Frankfurter gelehrte Anzeigen.

vom Jahr 1772.

UNIVERS. LIPS.
EX DONO
SALOMONIS
HIRZEL
1677
SIGNIS

Frankfurt am Mayn
bey den Eichenbergischen Erben.

Verzeichniß.

Abhandlung (kritiſche) über die Fehler der Mahler. S. 829
Ackenwall ſtirbt. 344
Akademie (Mannheim.) Preisfragen. 711
Albern (J. G.) Anleitung zum Geſpräch über die Religion. 177
Almida a Tragedi. 112
Almanach (Leipziger) der deutſchen Muſen 1772. 41
Amann (G. A. v.) Verſehung. 175
An 1440. Reve s'il en fut jamais. 17
Anekdote (gelehrte) 400
Angelegenheit (die wichtigſte) für das ganze Publikum. 321
An meine Landsleute. 717
An meine Minne. 671
Anweiſung (kurze) zur griechiſchen Sprache. 820
Annales belgiques. 248
Apotheke (die) eine Oper 223
Ashort grammar and vocabulary of the Moors Language. 48

Bachriene (W. A.) Beſchreibung von Paläſtina. 185
Bachhelm (C.) Lobrede auf den Meſſias. 607
Bahrdt (D. J. F.) Lebensgeſchichte unſers Herrn Jeſu Chriſti. 165
Baldinger (E. G.) Biographien jetzt lebender Aerzte. 420
— Auszüge. 695
— geht nach Göttingen. 736
Baronii (C.) Epiſtolae. 363
Baſedows Agathokrator. 73
Baſedows politiſche und moraliſche Reden. S. 191
— Armenanſtalten. 399
— liber Elementaris. 549
Baukunſt (von deutſcher) 774
Bauer (J. J.) Bibliotheca librorum rariorum univerſalis. 157
Beattie (J.) Natur und Unveränderlichkeit der Wahrheit. 665. 673
Becker (Th. C.) Rechtsfälle 596
Bedenken, wie ferne ein Nachfolger ſeines Vorweſers Schulden bezahlen müſſe. 688
Begebenheiten des Pyrrhus. 421
Beliſar, ein Schauſpiel. 184
Belle grove. 40
Bemühungen (geſellſchaftl.) der Welt die chriſtl. Religion anzupreiſen. 401
Berger (J. H. de) Oeconomia juris. 230
Bergſträßer (J. A. B.) Realwörterbuch. 701
Beſchäfftigungen (kleine) für Kinder. 423
Betrachtungen über den Orient. 545
— über die Werke Gottes. 221
Beuſt (J. W. v.) Gedichte. 535
Beweiß (moraliſcher) der Gewißheit eines zukünftigen Lebens. 88
Bibliothek (allgemeine deutſche. 51
— allgemein. deutſche) 16
Bandes 2tes Stück. 613

Bibliothek (allgem. deutſche) 17 Band. 1ſtes St. S. 740
— (allgem. deutſche.) 809
— (auserleſene) der neueſten deutſchen Literatur. 430
— (Rußiſche.) 503
Bildung vornehmer Perſonen. 526
Blum lyriſche Gedichte. 367
Boileau à Voltaire. 582
Borelli wird Mitglied der Königl. Akad. zu Berlin. 720
Bouffiers (Chevalier de) Lettres. 108
Bougainville (de) voyage autour du monde. 238
Bayle (Jaques) Remarques ſur les germaniſmes. 782
Boyſens Briefe an Hrn. Gleim 229
Braun (G.) Verſuch in proſaiſchen Fabeln und Erzählungen. 277
Brechter (J. J.) Anmerkungen über das Baſedowſche Elementarwerk. 438. 441
Briefe eines Deutſchen über öffentliche Gegenſtände des Vaterlandes. 785
— eines Prinzen Hofmeiſters 207
— über die Lektüre. 111
Briefwechſel. 509
— — (aufgefangner literariſcher.) 751
— über den Werth einiger deutſcher Dichter. 117
Brother. 40
— (the younger) a Tale. 536
Bülow (a) de Victoris jure circa ſacra. 478
Büſchings (D. A. F.) chronologiſcher Grundriß der allgemeinen Weltgeſchichte. 160
— Geſchichte der Philoſophie. 572
Büſching Recueil des paſſages. S. 599

Canut der große. 343
Caprices de l'amour. 397
Catalogue des Eſtampes &c. 38
Chalotais (C. R. de C. de la) Verſuch über den Kinderunterricht. 225
Chambers (*W.*) Diſſertation on oriental Gardening. 761
Chandler (*R.*) Jonian antiquities. 88
Charakteriſtick der europäiſch. Nation. 686
Chöre aus den gr. Trauerſpieldichtern. 766
Chreſtomathie (deutſche und latein.) 614
Commentarii (novi) Societatis regiæ Gœtting. 444
Confidence philoſophique. 436
Contraſt or Hiſtory of Miſs Weldon and Miſs Moſely. 48
Cook (*John*) Voyages and Travels through the Ruſſian Empire &c. 31
Cope (*H.*) Prognoſtica Hippocratt. 658
Correſpondence entre le Prince Guſtave de Suede avec le Senateur Schæffer. 277
Coſtenbaders Tod. 392
Cramer (J. A. v.) Wetzlariſche Nebenſtunden. 599
— (*J. A.* de) Obſerv. jur. univ. 627
Cymbeline, ein Trauerſpiel. 591

D'alembert wird Sekretär der Akademie. 440
Dalrymple (*A.*) hiſtorical Collection. 136
Damm (C. J.) vom hiſtoriſchen Glauben. 529

D'Arnaud, Sarginnes. S. 662
Denina (C.) Staatsveränderungen von Italien. 425
Desgodetz (A.) ancient Buildings of Rome. 640
Desmarais Jeremie; poëme. 262
Destouches tripot comique. 639
Deviſen auf deutſche Gelehrten. 388
Deutſche (der) 241
Diede (A.) Porcellan Glaſſurmühle. 740
Diſſertatio de methodis montium altitudines metiendi. 375
Dodd (W.) Predigten für Jünglinge. 521
Dorat, ma philoſophie. 205
Druck- und Schreibfehler 1, 832
Duclos Tod. 440
Dunſt (blauer) in Gedichten. 470

Ecole de la verta. 638
Eden. 385
Einleitung zur mathematiſchen Bücherkenntniß, 1ſtes Stück 302
— 2tes Stück. 314
— 3tes — 334
Eiſenhardt Erzählungen, 6ter Th. 713
Elementa grammaticæ latinæ. 315
Engelmann (C. F.) Verſuch einer Theorie über die Erbauung. 289
Engliſche ſchwarze Kunſt. 630 646
Enquiry (an) in to the general effects of heat &c. 161
Entdeckungen der Engländer in der Südſee. 793
Erfahrungen u. Unterſuchungen über den Menſch. 822. 826
Epiſtel an Oeſer. S. 351
Erzählungen (Bibliſche) für die Jugend. A. T. 409
Eſſay (an hiſtorical) on the engliſch conſtitution. 191
Eſprit des Journaliſtes de Trevoux. 103
Ewald (J.) Fall der erſten Menſchen. 448
— — Rol Krage. 751
— — Oden. 783
Examen de l'eſſay ſur les prejugés. 769
Expedition of Humphrey Clincker. 136

Fabeln und Erzählungen nach Burcard Waldis Manier. 5
Faber geht nach Kiel. 344
Fables ou allegories philoſophiques. 690
Falſe Step. 41
Ferguſon (A.) Grundſätze der Moralphiloſophie. 281
Fermer (H.) Diſſertation on Miracles. 305. 313
Fiſcher Gedanken über die Getraidſperre. 416
Forſter (J. R.) Flora Americæ ſeptentrionalis. 296
Fragen an Kinder. 486
Fragmente der ältern Geſchichte. 760
Franken zur griechiſchen Literatur. 590
Frau (die alte) 1ſte Bändchen 269
Frauenzimmer, wie es ſich würdig bilden ſoll. 255
Fricke (J. H.) Grundſätze des Rechts der Handwerker. 419
Fuchs (J.) alte Geſchichte von Maynz. 458
Fueßlin (J. C.) Verzeichniß der vornehmſten Kupferſtech. 217

Gaubii (*H. L.*) Adverſaria varii argumenti. 65
Gautier Anatomie du corps humain en planches. 64
Gedanken über die Verfaſſung eines allgemeinen Geſetzbuches. 303
— von der bürgerlichen Freyheit. 257
Gedichte im Geſchmack des Grecourt. 320
— von einem polniſchen Juden. 555
Gellert und Rabener, ein Todtengeſpräch. 816
Geſchichte (Bibliſche) in Kupfer geätzt. 672
— der Fräulein von Sternheim. 100
— des Selbſtgefühls. 620
Geſchenk des Sylphen Plaiſir. 816
Geßners (S.) Nachricht von einer Ausgabe neuer Idyllen im Franzöſiſchen. 352
— neue Idyllen. 537
Gleim, an die Muſen. 327
Göcking Sinngedichte. 544
Göz (J. M.) Betrachtungen über das Leben Jeſu auf Erden. 457
Goldoni bourru bienfaiſant. 567
Goldſmith hiſtory of England. 488
Guys literariſche Reiſe nach Griechenland. 556

Haas (C. F. L.) Anmerkungen. 350
Hallers Briefe, über die wichtigſten Wahrheiten der Offenbahrung. 209
Hans der Schuſticker. 471
Harleſius (*T. C.*) de Vitis philologorum. 689
Harpe (de la) Eloge de Fr. de Salignac de la Motte de Fenelon. S. 14
— — des Talens dans leurs rapports avec la Societé & le bonheur. 30
Harrington (*John*) Nugæ antiquæ. 183
Harwood (*E.*) Introduction to the Study and Knowledge of the New Teſtament. 287
Haubold, ſtirbt. 672
Hauſen (C. A.) Leben und Charakter Klotzens. 342
Heinſen (Wilhelm) Sinngedichte. 7
Helvetius Tod. 40
— eine Anekdote von ihm. 104
Henkel (J. F.) chirurgiſche Operationen. 465
Herder über den Urſprung der Sprache. 497
Herrich (J. J.) überſetzte Wolken aus dem Ariſtophanes. 236
— Ankündigung ſeiner Vorleſungen. 472
Herwig (C. P.) Beſchreibung zweyer Kinder. 717
Heumann von Teutſchenbrunn (Johann) rechtlicher Katechismus. 750
Heyne (C. G.) Studium der Antike. 637
Hill, vegetable Syſtem. 480
Hippocratis Opera. 173
Hirtenbrief Speyer. 518
Hiſtory of Mr. Cecil and Miſs Grey. 40
Homers Iliade. 410
Hoppii (*J.*) Commentatio ad Inſtitt. juſtinian. 353
Horazens Epiſteln an die Piſonen ꝛc. 705

Jahlonowskiſche Aufgaben und Prämien. 799

Jacobi (J. G.) über die Wahrheit. S. 12
— — Predigt, von der Liebe gegen Gott. 23
— — Schmetterling nebſt drey Liedern. 340
— — Dichter eine Oper. 677
— — über das hauſiſche Leben des Herrn Klop. 818
— (J. F. E.) Meßkunſt für Kinder. 744
Jägerinn (die) ein Gedicht. 207
Idyllen aus dem Griechiſchen des Theocritus, Koluthus Entführung der Helena, Cebes Gemählde. 61
Jeruſalem von der Kirchenvereinigung. 361
Ihrii (*J.*) Scripta. Nachricht davon. 582
Jod (N. v.) über Belohnung und Strafe. 817
Johnſon (*Joſeph*) Eſſays on ſongwriting. 745
Journal für die Liebhaber der Literatur, 2tes Stück. 151
Iſelin über die geſellige Ordnung. 558
Julie, ein Schauſpiel. 198

Kanngieſser (*I. H. I. G.* de) Collectio Decilionum. 85
King (*J. G.*) Rites and Ceremonies of the greek Church in Ruſſia. 651
Kleemann (N. E.) Reiſen. 587
Klopſtock (F. G.) kleine poetiſche und proſaiſche Werke. 55
Klotz (geheime Rath) Tod. 32
Kochii Programmata tria. 374
Köcher (J. C.) ſtirbt. 736
Köhler (J. B.) Verſuch über die Wunder. S. 249
Koppe (C. P.) ausführliche Nachricht. 244
Kramers (C.) Abhandlung über die Frage: Wie in Deutſchland über die ausbrechenden Religionsbeſchwerden zu verfahren ſey. 137
Kreittmayr Bayriſche Rechtsgelehrtheit. 187
Kurzer Horazens Oden. 119
Kunſt, ohne Mißwachs theure Zeiten zu machen. 678
Kupferſtiche (deutſche) 304. 360. 680
— (engliſche) 639. 656. 679
— (franzöſiſche 24. 64. 88. 216. 231. 232. 240. 248. 256. 261. 288. 311. 719. 735. 752.

Lamberts (St.) Jahrszeiten. 356
Landbibliothek für Deutſche. 527
Langhorne (*John*) Plutarchs Lives. 95
Lavater (J. C.) Lobrede auf J. J. Breitinger. 358
— — Phyſiognomik. 522. 807
— — Ausſichten in die Ewigkeit. 697
Laubo (*H. K.*) curriculum vitæ A. Luciæ ſuæ. 461
Launen an meinen Satyr. 358
Le Comedie di Terenzio tradotte in Verſi. 152
Lelandi (*Joh.*) de rebus britannicis collectanea. 47
Leß (D. G.) Lehre der chriſtlichen Mäßigkeit. 278
— — Lehre vom innern Gottesdienſt. 551
Lettre ſur les ueſtes. 297

Lettres de Mad. de Pompadour. S. 798
— ſur l'homme & ſes rapports. 721
Literatur (engliſche) 153
Lob (das) der Mode. 616
Lobrede auf von Ereuſen. 399
Löwe (Secretär) Tod. 104
Loix & conſtitutions de ſa Majeſté le Roi de Sardaigne. 8
Lucile, ein Singſpiel. 176
Lyttelton (G.) über die Bekehrung Pauli ꝛc. 260

Mährlein (zwey ſchöne neue) 623
Magazin der deutſchen Kritik. 561
— (vermiſchtes) 214
Mareet (S. L. E. de) Unterſuchung der Verbindlichkeit dem göttlichen Geſetze von der Todesſtrafe ꝛc. 49
Maude (Th.) Wensley Dale. 511
Mauleon (l'oiſeau de) Rechtshändel. 729
Meckel (J. F.) nova experimenta & obſervationes de finibus venarum &c. 105
— de morbo hernioſo. 433
Meiners wird Prof. zu Göttingen. 744
Memoires pour ſervir à l'hiſtoire du monde moral & politique. 315
Michaelis (der Dichter) ſtirbt. 704
— (J. D.) moſaiſches Recht 1ſter Th. 265
— über die 70 Wochen Daniels. 505
Millar (J.) Bemerkungen über den Unterſchied der Stände. 609
Miſcellany (an hiſtorical) 553
Mode und deren Folgen. 616
Möller (Abraham) ſtirbt. 664
Monnier (le) Comedies de Terence. 285
Moraliſche Schönheit u. Philoſophie des Lebens. 777
Moſer (J. J.) Freyheit von Staatsſachen zu ſchreiben. 564
Moſes Mendels-ſohn Phedon. 440
Müller (J. H. F.) Nachrichten von den Schaubühnen in Wien. 203
Munter (B.) Bekehrungsgeſchichte Struenſees. 569
Muſenalmanach (Göttinger) 149. 726
Muſeum (brittiſches) 2

Nachrede ſtatt Vorrede. 810
Narrative (an authentic) of the Ruſſian Expedition. 414
Natürliche Dialogen. 784
Neubauer Deſcriptio nervorum cardiacorum. 731
Nölting (J. H. V.) Predigt am Begräbnißtag des ſeel. Alberti. 809
Nun. 40

Oberhauſer (B.) Syſtema hiſtorico-criticum & Apologia. 100
Obſervations and inquiries medical. 541
Oden (von Klopſtock) 57
Okel (E. F.) Sittlichkeit der Wolluſt. 625
Olenſchlager (J. D. v.) Nachricht ans Publikum. 384
Orton (J.) Diſcourſes to the aged. 552
Otia in otio minime otioli. 811

Parma, akademiſche Preiſe. S. 496
Pfeufer (B.) mißlungne Hülfe. 392
Philoſophie der Religion. 772
Pilgrimme von Mecca. 471
Pittmann (*Philipp*) preſent State of the European Settlements on the Miſſiſippi &c. 44
Pittura Venetiana. 291
Poëſies de Mr. D. 181
Poetical Eſſays chiefly of a moral nature. 40
Pope (A.) Verſuch am Menſchen. 718
Predigten nach dem Geſchmack der drey erſten Jahrhundert 600
Preisfrage der Stände der Provinz Languedock. 424
Prior, Heinrich und Emma. 735
Pütter (J. S.) auserleſne Rechtsfälle. 812
Purmann (J. G.) über die Bildung des Geſchmacks. 616.

Queſtions ſur l'encyclopedie 656

Raiſonnement über die proteſtantiſchen Univerſitäten, 3ter Th. 788
Raiſonneur (ſympathiſirender) mit kleinen Akademien. 9
Ramler (K. W.) Lyriſche Gedichte. 692
Rede an den Großfürſten Paul Petrowitſch. 798
Reflexions ſur la jalouſie. 575
Reiſe (empfindſame) durch die Viſitenzimmer. 760
— — durch Deutſchland. 141
Reveries (mes) S. 504
Reviſion der Philoſophie. 377
Riccoboni, Lettres. 616
Richter (A. G.) chirurgiſche Bibliothek, 1ſter B. 643. und 753
Riedel geht nach Wien. 56. und 344
Roberts poetical Eſſay on the Exiſtence of God. 32
Röschen und Colas. 471
Rouſſeau (*J. J.*) in Kupfer. 64
Rudloff geht nach Hanover. 592

Salomon (*Elie de*) Epitre à Racine. 281
Sammlung Erzſtift Cölniſcher Concordaten und Verträgen 495
— merkwürdiger Rechtshändel. 317
— verbeſſerter und neuer Geſänge. 593
Sandrart (J. v.) deutſche Akademie. 649
Sanzenbachen (C. F.) heilige Reden. 33
Satyren (ein Päckchen) aus Oberdeutſchland. 285
Saurin Epitres ſur la vieilleſſe &c. 291
Sauſſüre von den Nutzen der Stralableiter. 391
Schauſpiele (neue) auf dem Theater zu Wien. 246
Schleetwein (*J. A.*) Moyens d'arreter la miſere publique. 70
— — Erläuterung und Vertheidigung der natürlichen Ordnung ꝛc. 454
Schmahling (L. C.) Religion eines evangeliſchen Chriſten. 449
Schenk (M. C. v.) Verſuche in Gedichten. 767

Schilling (R. E.) Sammlung verſchiedner Gedichte. S. 768
Schirach (G. B.) Biographie der Deutſchen. 97
— Magazin der deutſchen Kritik. 779
Schlözer (A. L.) Nordiſche Geſchichte. 121
— — Univerſalhiſtorie 473
Schott (A. F.) juriſtiſche Encyclopedie. 765
Schreberi (D. J. C. D.) Spicilegium floræ lipſicæ. 174
Schriften (deutſche) von der königl. Societät zu Göttingen. 329
Schulz (J. F. C.) Bibliothek der griechiſchen Literatur. 145
— engliſche Prediger Bibliothek, 1ſter Th. 417
Schwabe (J. C. S.) de monumentis ſepulcralibus. 463
Schwedenbergs Tod. 152
Seiler (G. F.) Geſchichte der geoffenbarten Religion. 737
Selbſtmord (der) 576
Semleri (Dr. J. S.) paraphraſis Evangelii Johannis. 481
Seybold Schreiben über den Homer. 577
Sieber (J. G.) Abhandlung von den Schwierigkeiten ꝛc. 80
Sonnenfels (J. v.) über die Liebe des Vaterlandes. 324
Spangenberg (G. A.) geht nach Göttingen. 56
Spectateur (le) François. 256
Spiegel (der goldne) 681
Spanins (J.) de utilitate numismatum. 463
Sprenger (B.) Feldbau. 489
Springer (J. C. L.) ökonomiſche und kameraliſtiſche Tabellen. S. 446
Springer (J. C. L.) Würde der Wiſſenſchaften und akademiſche Policey. 710
Stein (G. W.) Beſchreibung eines neuen Geburtsſtuhles. 813
Storia della guerra preſente. 309
Strack (C.) Obſervationes medicinales. 605
Sternenſte am Rande ſeiner Vernichtung. 816
Sulzer (J. G.) allgemeine Theorie. 17
Synopſis of Quadrupeds. 336
Syſtem (kurzes) der natürlichen Religion. 78
Syſtemes & Cabales. 532

Tableaux (les) 469
Taciti opera. 654
Tempelhoff (G. F.) Berechnung der Sonnenfinſterniſſe. 421
Teſtamentmacher (ſichere.) 743
Thaddæi (J.) de germanorum aviditate bibendi. 463
Theatre du Prince Clenerzow. 296
Theden (J. C. A.) Bemerkungen und Erfahrungen. 407
Thelaurus Linguæ lat. & germ. 519
Thomas, eſſai ſur les femmes. 413
Thraſybulus. 176
Tobler (J.) Onyrammyt fürs Chriſtenthum. 452
Töllner (J. G.) göttliche Eingebung der h. Schrift. 369
Traite du Luxe. 168
Transactions of the americain philoſophical Society, held at Philadelphia. 46

Transactions (philoſophical) Vol. LX. S. 510
Trenk, Menſchenfreund, eine Wochenſchrift. 615

Unſterblichkeit der Seele. 628
Unterricht (kurzer) in den ſchönen Wiſſenſchaften für Frauenzimmer, 1ſter Theil. 270
Unumſtößlichkeit der natürlichen Religion. 669
Unzer (D. J. A.) Phyſiologie. 201
Uſong, eine morgenländiſche Geſchichte. 102

Velthuyſen (J. C.) gerettete Authenticität. 337
Verſuch einer proſaiſchen Ueberſetzung der griechiſchen Lieder des Pindar. 280
— einer Ueberſetzung der 12 erſten Oden des Horaz. 113
— über Schakeſpears Genie und Schriften. 169
Village oppreſſed. 40
Voltaire Teſtament politique. 360
— Depoſitaire. 540
— lettre à un de ſes confreres 566
— lettre ſur un ecrit anonyme. 581
Vorſätze (meine) 602
Vortheile geheimer Geſellſchaften. 624
Vorzüge des Adels. 704

Walchii (C. F.) Introductio in controverſias juris civilis. 254
Walchs Beyträge zum deutſchen Recht. S. 641
— philologiſche Bibliothek. 793
Wanderſchaft eines Journaliſten. 578
Watſon (R.) Eſſay on the ſubjects of Chemiſtry and their general diviſion. 25
Wayſen (die) ein Schauſpiel. 166
Weg (einziger) zur Glückſeligkeit. 252
Weisheit (die) an die Menſchen. 796
Wenk wird Profeſſor zu Leipzig. 56
Weſtindier, ein Luſtſpiel. 319
Weſtphal (C. C.) vom Pfandrecht. 233
Whitehead Schule der Liebhaber 456
Wieland Gedanken über eine alte Aufſchrift. 180
Witte (J.) Prediger-Liſte in Hamburg. 815
Wörterbuch (kritiſches) über juriſtiſche Sachen. 279
Wohlthäter (der) 629
Wynne general hiſtory of the britiſch empire in America. 345
— general hiſtory. 479

Young nuits. 218

Zauberer (der) 479
Zeiten (die erleuchteten) 588
Zimmermann Eſſay on national pride. 86
Zobeides a Tragedy. 456

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. I.

Den 3. Jänner 1772.

Frankfurt am Mayn.

Nachricht an das Publikum.

Um allen unbilligen Beurtheilungen und Forderungen zuvorzukommen, thut man hiemit die nähere Erklärung an das Publikum, daß diese gelehrte Anzeigen nicht eigentlich ein Repertorium aller in den höheren Wissenschaften neu herausgekommenen Büchern vorstellen werde. Man wird sich vielmehr bemühen, nur die gemeinnüzigen Artikel in der Theologie, Jurisprudenz und Medicin zu beurtheilen und anzuzeigen, hingegen das Feld der Philosophie, der Geschichte, der schönen Wissenschaften und Künste in seinem ganzen Umfange zu umfassen. Besonders wird man für den Liebhaber der englischen Litteratur dahin sorgen, daß ihm kein einziger Artikel, der seiner Aufmerksamkeit würdig ist, entgehe, und die Preise der englischen Bücher wo möglich allzeit bemerken.

Leipzig.

Brittiſches Muſeum oder Beyträge zur angenehmen Lektüre, aus dem Engliſchen. 3ter Theil. Bey Schwikert. 8. 17 Bogen.

In dieſem Bande finden ſich 2 merkwürdige Aufſätze, der erſte über den **Charakter der Deutſchen**, den wir unſern Leſern als eine der angenehmſten und nützlichſten Lektüren empfehlen. Die Bemerkungen ſind nicht auf der Studierſtube, ſondern von dem Beobachtungsgeiſte eines reiſenden Engländers entſprungen, der Muſſe und Anſehen genug gehabt, die Nation an Höfen ſo wohl als in den niedern Claſſen kennen zu lernen. Sie ſcheinen zwar nicht in den ganz neuern Zeiten gemacht, und hier und da verrathen ſie auch gewiſſe Lüken in der Kenntnis unſerer Litteratur; allein im Ganzen kann ein Deutſcher, der wahre **Vaterlandsliebe** hat, ſie alle unterſchreiben. „Die Deutſchen, ſagt der Verf. ſind eine Art „ von Sterblichen, die vor allen mit der Mäſſigung „ begabt iſt, ſich bey jedem nur erträglichen Reli„ gions und Staatsſyſtem zu beruhigen, und die kei„ nen Hang hat, öfters neue zu verſuchen, und übel „ ärger zu machen. Eine Nation, deren Charakter „ ſo viel Studium verdient, als der von irgend einer „ andern, nicht ſo wohl wegen ſeines glänzenden Ge„ nies, ſondern wegen der vielen Fähigkeiten, die in „ den wichtigern Angelegenheiten des Lebens und der „ bürgerlichen Geſellſchaft nützlich und nöthig ſind. „ Sie haben in der Epiſchen und Schäferpoeſie Pro„ dukte vom erſten Range geliefert;“ und die nachdrückliche Stärke ihrer proſaiſchen Schriften wird allgemein erkannt! Von dem Felde der lyriſchen Poeſie, das mit einer der erſten Charakterzüge des deutſchen Genies iſt, weiß der Verf. nichts. In dem Drama glaubt er denn auch, daß wir wenig geleiſtet hätten. Wenn er es auf Nationalgemälde des komi-

komischen und tragischen Geistes der Nation einschränkt, so hat er vollkommen recht, ob wir gleich so viele dramatische Stücke haben, die aus allen Winden des griechischen, brittischen und französischen Himmels zusammengestöbert sind. Sogar unsre Romanschreiber haben es noch nicht wagen dürfen, ihre Scene in Deutschland aufzuschlagen. Die Gründlichkeit in der Litteratur gesteht er als einen Hauptzug den Deutschen zu, und sagt: „keine Nation „ giebt sich so viel Mühe, dasjenige, womit sie sich beschäftiget, durch und durch zu sehen, und sich lieber durch Fleiß eines glücklichen Erfolgs zu versichern, als sich durch Uebereilung einem unglücklichen „ Ausgang auszusetzen „ Er glaubt, und wir glauben es mit ihm, daß Deutschland das weiteste Feld in Europa für ein thätiges Genie sey, und daß insonderheit wegen des vielfachen Interesse so vieler Höfe, in diesem Lande der Könige und Fürsten, die Rechtsgelehrsamkeit eine Art des glücklichsten Berufs sey, den sich Genie und Thätigkeit wählen könne. Den Artikel von den Höfen der Grossen und dem Adel übergehen wir, denn hier kann unmöglich ein Engländer richtig urtheilen. Die Parallele der sächsischen und österreichischen Nation ist falsch, und scheint aus den Zeiten der Lady Montague hergenommen. An den Gelehrten tadelt der Verf. mit Recht die allzugroße Leichtigkeit jedem Berufe zu folgen, gar zu sehr auf den Meistbiethenden zu sehen, und wenig Liebe für ihr Land und ihren Fürsten zu bezeigen. Aber er gesteht uns hingegen eine Eigenschaft zu, die wir von ganzem Herzen wünschen allgemein zu sehen: Biegsamkeit im Aeussern, und Stetigkeit im Inneren. Kein Land „ von Europa giebt uns so viel Beyspiele von Männern, die sich vermittelst ihrer Geduld einen Weg „ durch alle Schwierigkeiten bahnen, und die Gelegenheiten abwarten, zu rechter Zeit Gebrauch von

„ ihren Fähigkeiten zu machen. Die Deutſchen über-
„ treffen alle Nationen in denjenigen Erfindungen
„ des Verſtandes, die durch Länge der Zeit und
„ hartnäckigen Fleiß zur Vollkommenheit gebracht
„ werden. Ihre Sprachkenntnis iſt erſtaunend.
„ Keine geringere Figur machen ſie in den Studien,
„ worinne langes Nachſinnen einen forſchenden Geiſt
„ auf Entdeckungen leitet In allen Zweigen der
„ Phyſik und Mathematik iſt ihr Verdienſt unſtreit-
„ tig.“ Endlich hat er den größern Theil der Nation in den niedern Stänben zum Augenmerk, und hier findet er den Charakter in vier Kardinaltugenden eingeſchloſſen: **Redlichkeit, Einfalt, Arbeitſamkeit,** und **Wirthſchaftlichkeit**; und rühmt beſonders, unter allen Coloniſten der Engländer, die **Deutſchen** als die nützlichſten Glieder der Geſellſchaft. Auf dieſe Abhandlung folgt eine 2te eben ſo wohlgeſchriebene über den **Charakter der Niederländer.** 3) das **Leben Richard Savage**, eines nicht unberühmten dramatiſchen Dichters zu Popes Zeiten, deſſen Geſchichte durch die Grauſamkeit einer unnatürlichen Mutter, und durch die Unbiegſamkeit ſeines eignen Charakters merkwürdig wird. 4) Ein **Hymnus an die Najaden von Akenſide.** 5) die **Gaſſenkehrer**, eine Stadt Ekloge von Jago, wo Mann und Frau gegen einander ſingen. Für ein feines Gefühl iſt der Ton beleidigend, und die Betrachtungen ſo gemein, wie der Gaſſenkoth des Sängers. 6) **der Landprieſter**, ein kurzes Gemälde dieſes glücklichen und ehrwürdigen Standes, das aber keine ausgeſuchte Züge enthält. 7) **Lobrede auf das Bier.** Dergleichen Werke der Einbildungskraft ſind unerträglich, weil ſie mit kaltem Herzen, aber doch mit einem gewiſſen Schwung der Begeiſterung ſeyn ſoll, niedergeſchrieben werden, und ſie erinnern uns an die Zeiten der mahleriſchen und epiſchen Poeſie, die Herr Zachariä ehemals bey uns eingeführt hatte.

Frank-

Frankfurt und Leipzig.

Fabeln und Erzählungen in Burcard Waldis Manier. 1771. 8. 13¼ Bogen.

Wir wundern uns, daß der Verfaſſer, da er, wie wir aus der Vorrede ſehen, ſein Original ſo gut ſtudiert hat, Muth übrig behalten, in dieſer Manier eine Sammlung Fabeln zu ſchreiben. Die geſchwätzige Naivität des Burcard Waldis intereſſirt uns deswegen, weil ſie ein treues Bild der Denkart und der Sitten unſrer Vorfahren bey uns bleibt, ſie uns in allen kleinen Nebenzügen ausmahlt, und beſonders bey Waldis aus dem Herzen kommt. Er war ein Pfaffe, trat zur proteſtantiſchen Kirche über, und fühlte ſich nunmehr berufen die Schelmereyen der Pfaffen und Nonnen, von denen er zum Theil Augenzeuge geweſen war, aufzudecken. Auf ſeinen weitläuftigen Reiſen, die er als Ordensmann that, ſammlete er Stoff dazu. Denn von Riga biß Rom und Lißbon mag es wohl manchen Pfaffenſchelmenſtreich gegeben haben. Alle dieſe Städte hatte er beſucht, wie uns der Verfaſſer dieſer Fabeln aus Stellen und Anſpielungen ſeiner Gedichte beweißt. Der Anzahl ſeiner Fabeln und Erzählungen nach, iſt ihm kein Dichter überlegen, denn ſie beſtehen aus nicht weniger denn 400 Stücken. Herr v. Gemmingen glaubt, und der Recenſ. iſt mit ihm längſt davon überzeugt, daß Burc. Waldis verdiene, wegen ſeiner Laune und ſchlauen Drolligkeit, ſehr oft dem la Fontaine an die Seite geſetzt zu werden. Sonderbar iſt es, daß la Fontaine und Burchard Waldis ſehr oft einerley Stoff bearbeiten. Herr von Gemmingen glaubt, la Fontaine hätte den Burcard Waldis geleſen, welches aber ſehr unwahrſcheinlich iſt. Der Verfaſſer glaubt, dieſe Aehnlichkeit des Stoffs habe ihren Urſprung aus mündlichen Traditionen, die ſich von ei-

nem Volke zum andern fortpflanzen. Wir sind der Meynung, daß Waldis sowohl als la Fontaine aus ältern italiänischen Novellen geschöpft haben, die zum Theil nicht mehr existiren, und zum Theil uns unbekannt sind. Zu unserm Verfasser!

Wenn wir aufrichtig seyn sollen, so müssen wir gestehen, daß der Verfasser sehr oft verführt worden, eine Tirade burlesker Verse bloß wegen ihres Kleides und Ganges für Burcard Waldis Manier zu halten, und dabey den drolligten Kerl und die Mine des Kerls zu vergessen, der in dem Kleide stecken soll. Oft wird auch die Sprache ein Mantel von Alten und Neuen Fetzen? Ist das S. 16. Burcard Waldis.

Sehr schmeichelnd ist es sicherlich,
Auf höher Ehre Gipfel sich
Durch sein Verdienst erhöht zu sehen!
Doch wann man auf den gleichen Höhen
Unwürdge neben sich erblickt,
So pflegt der Rang, der uns entzückt:
Uns etwas minder zu bethören
Wie wir in dieser Fabel hören.

S. 20. spricht der Tod in sehr modernem Ton: Eil, sprach er, in der Freude Schoos. Diese Fabel erinnern wir uns im Englischen gelesen zu haben: allein hier ist sie lange nicht so gut erzählt. Dort wird der Leser alle Augenblicke mit auf die drey Zeichen oder Warnungen aufmerksam gemacht, und räth sie zum Voraus, ehe der Tod die Moral spricht: hier aber nicht. Gegen die Analogie der Thiere ist auch zuweilen ein wenig hart angestossen: der Wolf läßt sich von zwey Affen prügeln; der Stier fürchtet sich vor einem Feuer, das er in des Löwen Höle erblicket. Der Bauer ist ein gewaltiger Stoikus, der sich beym Feuer wärmet, das ihm sein Haus verzehrt. Einige Fabeln von Gellerten, die hier in anderm Kleide erscheinen, gefallen uns nicht. Was

Gel-

Gellert den Gelehrten gegen die Pflastertreter sagen läßt: Ich bin nie mehr allein, als in deiner Gesellschaft, das ist wahr. Aber warum legt der Verf. dieses dem Dichter gegen den Bauern in Mund? Ich glaube wir hätten mehr wahre Dichter, wenn sie mehr mit dem Landmann und seinen Kenntnissen vertraut wären. S. 100. der verurtheilte Soldat: Hier verurtheilt auch Gellerts Fabel den neuen Burcard Waldis durch ihre Vergleichung. Einige schmutzige Erzählungen hätten sollen wegbleiben. Auf der andern Seite müssen wir dem Dichter Gerechtigkeit wiederfahren lassen, und mit Vergnügen gestehen, daß sich einige vortrefliche Fabeln in dieser Sammlung finden, die bis auf wenige Flecken, neben Lichtwehrs beste Stücke gestellt werden können. Dahin gehören S. 90. 80. S. 25. S 37. S. 98. S. 75. S. 110. S. 71. S. 105. Erwägen Sie des Bären Schluß, Herr Autor, und Herr Critikus! wir erwägen ihn mit dem Herrn Autor, und bitten ihn ein gleiches zu thun. Die Fabel ist gut erzählt.

Halberstadt.

Sinngedichte von Wilhelm Heinsen. Bey Joh. Heinrich Groß. 1771. 8. 4 Bogen.

Es sind diese Sinngedichte Proben eines angehenden Dichters, der eben kein eigentliches Talent zum Epigramm verspricht, indessen aber doch eine reine Versifikation und Harmonie in seiner Gewalt hat. Es ist wahrscheinlich, daß er den Rath und die Critik des Herrn Canonikus Gleim genossen hat, der ein eben so strenger Richter als Meister des Wohlklangs ist. Kein einziger Einfall ist original oder bedeutend. Die Art und Weise, wie sich der Verfasser an Herrn Wieland anzudrängen sucht, um in seiner Suite mit in das Thor des Ruhms einziehen zu können, gefällt dem Recens. nicht, und dem grossen Mann gefällt es gewiß noch weniger, wenn wir

anders einer Erklärung in der Erfurter Zeitung vom vorigen Jahre glauben dürfen. Der Ausfall auf Gerſtenbergen iſt unanſtändig. Wer ſagt Hrn. Willhelm Heinſen, daß den Verfaſſer des Ugolino, der Ariadne auf Naxos, des Liedes eines Sklaven die Grazie verlaſſen habe, ſeit dem zwiſchen Herrn Wieland, Jacobi und ihm die vor unſre Muſen allzeit unglückliche Mißhelligkeit entſtanden?

Paris.

Loix et conſtitutions de ſa Majeſté le Roi de Sardaigne publiées en 1770. 2 Vol. in 12. à Paris chez le Jay.

Es iſt dieſes ein Auszug von dem groſſen Werke das zu Turin ital. und franz. in 2 Vol. in 4to erſcheinen, und den 16. Apr. 1770. publicirt worden iſt.

Dieſer Codex iſt in 6 Büchern abgetheilt. Das 1ſte Buch handelt von der Religion und der äuſſern Einrichtung derſelben: das 2te und 3te von den Tribunalen, hohen und niedern Bedienten, die mit Verwaltung der Juſtiz beſchäftigt ſind. Der Monarch erlaubt nicht die geringſte Interpretation, Limitation, Extenſion, Moderation ſeiner Geſetze: ſondern wenn der Verſtand ſtreitig iſt, ſo verlangt er Vorſtellungen, die um neue Beſtimmungen des Wortverſtandes bey dem Thron bitten ſollen. Das 4te Buch enthält die Criminal-Conſtitutionen: Das 5te die Teſtamente, Erſtgeburtsrecht, Fidei commiſſ. Succeſſion ab Inteſtat, Tutelen, Curatelen, Donationen, Präſcriptionen, Depoſiten, Funktionen der Notarien u. ſ. w. Das letzte enthält die Verordnungen wegen der Domänen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey auf dem Trieriſchen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. II.

Den 7. Jänner 1772.

Frankfurt und Leipzig.

Ohne Angabe des Verlegers iſt hier herausgekommen: Ein andrer mit kleinen Academien ſimpathiſirender Raiſonneur, in einigen gegen das Raiſonnement über die proteſtantiſchen Univerſitäten in Deutſchland gerichteten Briefen. 1772. 8. 5 Bogen

Der Verfaſſer des Raiſonnements über die proteſtantiſchen Univerſitäten in Deutſchland konnte ſich zum Voraus auf Widerſpruch gefaßt machen, und wir leugnen nicht, daß er dieſen in mancher Abſicht verdiente. Er hat ſchon einen Gegenraiſonneur gehabt, und hier tritt ein neuer vor die kleinen Univerſitäten ſehr patriotiſcher Kämpfer auf, ein Mann, der auf Reiſen geweſen, multorum mores vidit et urbes, und dabey ſo einſeitig ſpricht, als wenn er nie aus der Sphäre einer kleinen Univerſität herausgeſehen. Wir wollen ihn hören! „Auf kleinen Univerſitäten, ſagt er, kann der Lehrer ſeine Zuhörer näher kennen lernen, welches „auf großen unmöglich iſt, er kann ſich nach ihren „Fähigkeiten richten: ihnen auch durch ſeinen Umgang dienen, und, was das beſte iſt, eine ſpecielle Aufſicht nicht allein auf ihre Studien, ſondern auch auf ihre Sitten haben.“ Mit Recht

tadelt der Herr Verf. den Mangel der leztern an unsern deutschen Universitäten, wo der Jüngling sich völlig selbst überlassen, in einem Alter, in dem er sich noch nicht regieren kann, die wenigen Grane theoretischer Weisheit sehr oft mit dem Verderben seines Herzens und seiner Sitten bezahlt. Er selbst thut zu Verbeßrung dieses Hauptgebrechens einen Vorschlag, der aber, wie er glaubt, nur auf kleinen Universitäten auszuführen ist. „Die Eltern oder Vormünder sollen ihre Kinder und Mündel an einen Professor aus der Facultät, in die des Jünglings jedesmaliges Hauptstudium einschlägt, empfehlen, die Gelder an ihn zu beliebiger Ausspendung einsenden, und dann soll dieser Mentor seine Musensöhne wöchentlich etliche Stunden versammlen, und ohne den Lehrer zu spielen, durch gesellschaftliche Unterredungen sowohl ihren Geist als Herz bessern.„ Die Möglichkeit dieser Einrichtung beweißt er aus dem Beyspiel der englischen Academien, wo sie schon würklich existire. Aber unsre Universitäten müßten dann wohl mehr von der englischen Einrichtung haben, wann dieser Plan auch bey uns würklich werden sollte. Wie nun, wenn der freiheitliebende Eleve seinem Hofmeister nicht folgen will? „Dann soll er es den Eltern berichten.„ Der ehrliche Professor! Er wird gewiß den Undank zum Lohn haben. Und wenn der beleidigte Sohn alle seine Beschuldigungen über ihn ausgeschüttet, so werden sich die lieben Eltern wundern, daß ein so gelehrter Mann, blos deswegen, weil ihr Sohn nicht alle Collegia bey ihm hören, oder auch von seinem Antipoden lernen wollen, so böse auf ihn werden können. Kleine Academien vereinigen also, nach unsers Verf. Ausspruch, das Gute der englischen Collegien und schottischen Universitäten, und vermeiden ihre Fehler, oder könnten es wenigstens, ohne daß es mehr Geld kostete. Bey ihnen kann man mit Recht

sagen:

ſagen: medium tenuere beati. „Wird auch einer hier kein tiefgelehrter Mann, und lernt nicht hundert unnütze Sachen, ſo iſt das öfters ſo viel beſſer vor den Staat!„ Allein geſetzt, es wandelte einen unglücklicher Weiſe die Luſt an, es zu werden? Dann erlaubt ihm unſer Verf. auf große Academien zu gehen, oder lieber ſein Geld auf gelehrte Reiſen zu verwenden. „Kleine Academien haben doch oft ſehr gründliche und gelehrte Zöglinge aufzuweiſen! Der Lehrer ſelbſt hat auf ihnen den Vortheil, daß er ſich nicht mit vielen Collegiis zu überhäufen braucht, und mehr vor ſich ſtudieren kann; und nimmt er nicht ſo viel Collegengelder ein, ſo hat er auch weniger Ausgaben, weil man da wohlfeiler leben kann.„ Ueber den Punct einer großen öffentlichen Bibliothec iſt unſer Verf. bald fertig: „alsdenn ſteht auch der Lehrer nicht in Gefahr aus neun und neunzig Büchern das hundertſte zu ſchmieren, und ſeine Schriften mit ganzen Wolken von Citationen zu überziehen: aber ſo vielmehr wird er ſelbſt denken. Auſſerdem hat der Profeſſor auf großen Academien zu viele Abhaltungen mit der Concilienſtube, Promotionen, Feyerlichkeiten, Facultätsarbeiten, und, was das ſchlimmſte iſt, jemehr Profeſſores auf einer Univerſität ſind, jemehr zanken ſie ſich. Auch verwirren ſich auf großen Univerſitäten junge Leute durch die Verſchiedenheit der Grundſätze ſo vieler Lehrer, und der Schwarm der Privatdocenten vermehrt dieſes Unheil.„ Dann klagt er von ganzem Herzen über den kühnen Raiſonneur, der kleine Univerſitäten ſogar abgeſchaft haben will, und wiederlegt ihn mit Macht. Wir überlaſſen es jedem unſrer Leſer, ſich über dieſen Reſonneur ein neues Raiſonnement zu denken, welches ihm nicht ſchwer halten wird. Uns iſt bey alle dem der Argwohn eingekommen, ob alle dieſe kleinen Academien wohl, trotz aller Vortheile ihrer Kleinheit, nicht gerne groß werden möchten! Mit

S. 53. fängt gleichsam ein neuer Theil dieses Werkchens an, und dieser hätte billig ferne stehen sollen, weil der erste vermuthlich seinetwegen geschrieben ist. Ein von unserm Raisonneur zur Erkentnis gebrachter Vater fragt bey ihm an: auf welche kleine Universität er denn seinen Sohn schicken solle? Der Verf. würde ihm, wenn er in Franken wohnte, Erlangen vorschlagen, aber da er in Westphalen wohnt, räth er ihm Rinteln. Darauf wird Rinteln sehr nachdrücklich, zwey Bogen durch, angepriesen, und sein Lob mit zwey lateinischen Briefen belegt. Wir haben nichts dagegen einzuwenden: aber, daß Abbts Andenken mit ärgerlicher Anecdotensucht geschändet werden soll, weil er, während seines Rintelischen Professorats, in Briefen an seine Berliner Freunde ein Wörtchen gegen Rinteln fallen lassen, das hat uns verdrossen! Diese Briefe sind wie gesagt, an Freunde und gewiß nicht in der Absicht geschrieben, um gedruckt zu werden, auch erst nach seinem Tod herausgekommen, und dafür will sich der Verf. mit allerley poßierlichen Histörchens an Abbts Character rächen -- Wahr oder unwahr, so ist es eine schlechte Ehrenrettung, und die Academie, der dieses dienen soll, hat, so viel wir wissen, keine von der Art nöthig. Uebrigens herrscht in dieser kleinen Schrift an vielen Orten ein guter Ton, aber an noch mehrern beleidigt die affectirte Laune.

Düsseldorf.

Ueber die Wahrheit, nebst einigen Liedern von Johann Georg Jacobi, 1771. 8. 2½ Bogen.

An Aglaia, 1771. 8. 1 Bogen.

Diese beyden kleinen Schriften gehören unter die glücklichsten Schäferstunden der Jacobischen Muse.

Der

Der Dichter ſcheint den groſſen Einfluß zu fühlen, den er auf die feinere Welt hat, und legt auf die Toilette und in das Aſſambleezimmer der Groſſen ein Blatt nieder, das in dem leichten Kleide der Brochure wichtige Wahrheiten predigt. Wir empfehlen dieſes Blatt über die Wahrheit den Weiſen unter allen Maſken und Verkleidungen, und ſie werden mit uns und dem Dichter erkennen, daß alle Mäkler der Syſteme, von Anbeginn bis jezo, das Gepräge der Wahrheit in den Werken des Schöpfers nicht zu verwiſchen fähig geweſen ſind. Die Lieder an Eliſe athmen den feinſten Platoniſmus, und wir freuen uns, daß die Muſe, die ſie eingegeben, nicht aus einer Wolke gegriffen iſt. Das Gedicht an Aglaia iſt eine ſo feine Spötterey, daß ſelbſt die ſteifſte Hofdame ſich nicht entbrechen kann, in den Spiegel zu ſehen, der ihr vorgehalten wird. Das ganze hat einen ſo feſten Ton, immer die getreue Manier, die wir nie in einem Werke des Verf. mit ſo vielem Vergnügen bemerket haben. Wenn wir auszeichnen wollten, ſo würden wir unſer ganzes Blatt füllen. Doch unſre Leſer werden uns Dank wiſſen, wenn wir die letzte Tirade herſetzen, die den Charakter des Dichters und ſeiner reizenden Philoſophie ſchildert.

Die ſtille Weisheit ohne Stolz,
An deren Hand ſich Liebesgötter freuen,
Der ſie, beſteckt mit grünen Maien
In Tempelchen von Roſenholz
Den Bogen und den Köcher weihen:
Die, feurig ohne Schwermerey,
Nicht flatterhaft, und dennoch frey,
Wohlthätig unſer Herz entzündet:
Mit einem Lächeln oft ergründet,
Was kühner Geiſter Neid erregt;

Die mit der Wahrheit ſich verbindet,
Und ihre goldne Wage trägt,
Den Werth der Dinge ruhig wägt,
Das abgewogne ſtill betrachtet,
Nicht auf Paläſte ſchilt, und Hütten nicht verachtet;
Sich gern zu Leidenden geſellt,
Und Thränen dann für eine Wolluſt hält:
Doch nicht, mit weibiſchem Gewimmer
Auf Abendtheuer geht; nicht immer
Den Todtenkopf in Roſenlauben ſtellt;
Bey keuſchen Tänzen ſich gefällt,
Und Freudentage ſchon ſich auf die Zukunft webet;
Nur eine matte Dämmerung
In ſchwarzen Nächten ſieht, wofür der Pöbel bebet;
Und wenn ſich mit vermeßnem Schwung
Ein Irrgeiſt höher noch, als die Natur, erhebet,
Mit leiſem Flügel zwar in reinen Läften ſchwebet,
Doch immer einen Blick dem Himmel, den ſie liebt,
Und einen Blick der Erde giebt.

Paris.

Eloge de *Fr. de Salignac de la Motte de Fenelon*, Archeveque &c. Diſcours qui a remporté le prix de l'Academie françoiſe en 1772. par Mr. *de la Harpe*.

In einen Jahrhundert, wo man, nach einem unſrer erſten Genies, an Worten drechſelt, kleine und groſſe Ver-

Verſuche macht, Gedanken zu empfinden, und Empfindungen mit Händen zu greifen; wo man Kupferſtiche baut, Holzſchnitte ſchreibt, nach Noten ſieht; wo man alle Sprachen der Kunſt und Natur verwirrt, Proſa ſingt, und poetiſche Paragraphen ſchreibt, muſte uns dieſes Werk des Herrn de la Harpe eine erquickende Erſcheinung ſeyn. Es iſt voll der wahrſten und mit ſokratiſcher Mäßigung ausgedrückten Gedanken, der Strom der Rede voller Harmonie, ohne den Auswuchs eines einzigen unnützen Glieds, wenig Prologiſmus; kurz, eine glücklich regierte Einbildungskraft, allzeit erhaben, kühn, und gleich in ihren Zeichnungen. Zuweilen fürchtet man ſich, dem Redner nachzuſchreiten. Man glaubt, er werde für die Gradation ſeiner Ideen keine Nuancen mehr finden. Allein ſie ſchlummerten längſt in ſeiner Seele, und nicht erſt in der Stunde der Geburt entſtanden ſie als ungeheure Mißgeſtalten. Wir wollen ihn ſelber hören, dieſen Xenophon, der das Leben Sokrates ſchreibt. Er ſpricht von der Zeit, da die Wahl des Unterrichts bey dem Dauphin auf Fenelon fiel. „ Wie glücklich ſchätzt ſich nun Fene„ lon! Alles was er bisher zum beſten des menſch„ lichen Geſchlechts gedacht, und gewünſcht hat, ver„ traut er dieſer edlen und lenkſamen Seele, ſie „ nährt er mit Wahrheit und Tugenden, ihr „ prägt er die Züge ſeines Bildes ein. Dieſes iſt „ das Glück das er genießt. Dieſes war, wenn ich „ mich ſo ausdrücken darf, der Gedanke des Schö„ pfers, da er ſagte: Laſſet uns Menſchen ma„ chen, die unſerm Bilde ähnlich ſind. Und „ dann das Gemälde der Pflichten eines Mentors! „ Aufhören für ſich zu leben, nur für ſeinen Un„ tergebenen daſeyn; ſich kein Wort erlauben, das „ nicht eine Lehre, keinen Schritt, der nicht ein Bey„ ſpiel ſey; Die Ehrfurcht für das Kind, das Kö„ nig ſeyn wird, mit dem Joch vereinigen, das er

„ tragen

„ tragen muß, um zu lernen, wie er es dereinst seyn
„ soll: ihn an seinen Stand erinnern, um ihm die
„ Pflichten davon vorzuzeichnen, und dem Stolz des-
„ selben zu begegnen; Neigungen zu bestreiten, wel-
„ che die Schmeicheley erweckt; Laster, welche die
„ Verführung bestärket, durch Standhaftigkeit der
„ Grundsätze, durch Unsträflichkeit der Sitten, den
„ Geist der Unabhängigkeit zu bezwingen, der einem
„ Prinzen so natürlich ist; seine Empfindsamkeit so
„ zu leiten, daß sie nicht Schwachheit wird; ihn
„ tadeln, ohne sein Zutrauen, ihn zuweilen strafen,
„ ohne seine Freundschaft zu verliehren. Immer
„ die Gränzen erweitern von dem, was er thun
„ soll, und eben so die Gränzen näher zusammen-
„ zurücken von dem, was er thun darf. Endlich
„ nie seinen Untergebenen, nie den Staat, nie sein
„ Gewissen hintergehen - - Dieses sind die Pflichten
„ die sich der Mann auflegt, zu dem der Monarch
„ sagt: ich gebe dir meinen Sohn: und dem
„ das Land zuruft: Gieb uns einen Vater!„

Endlich, welche erhabne Stelle ist nicht die Anrufung des höchsten Wesens um gerechte und Wahrheit und Tugend liebende Könige, die sich mit diesen Worten schließt:

„ Gieb höchstes Wesen, daß alle Großen der Erde
„ die sich rühmen, ihre Gewalt aus deiner Hand zu
„ empfangen, nur darum sich daran erinnern möch-
„ ten, um zu bedenken, wie sie dir ähnlich wer-
„ den!“

Voltaire sagt in einem Briefe von dieser Rede: C'est le Genie du grand Siècle passé, fondu dans la Philosophie du Siècle présent.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buch-
druckerey auf dem Trierischen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. III.

Den 10. Jänner 1772.

London.

L'an deux mille quatre cent quarante. Rêve ſil'en fut jamais. 1771. 8. 1 Alphabet 7 Bogen mit der Vorrede.

Dieſes Buch enthält eine Satyre auf das Zeitalter des Verfaſſers, und auf Frankreich, ſein Vaterland, zugleich aber auch das Ideal der Moralität, wie er es vor ſein Vaterland, und ſein Zeitalter wünſchte. Der Einfall, zu träumen, daß er im Jahr 2440. in Paris ſey, hat ihm Stoff zu beyden Entzwecken an die Hand gegeben. Er ſieht alsdann alles, wie er es wünſcht, und erzählt ſeinen Mitbürgern, als ein Mann von 700 Jahren, allerley glaubwürdige Dinge, die zu ſeiner Zeit Mode waren. Wenn er ſeinem Zeitalter den Text lieſt, ſo hört man ihm nicht ſo ruhig zu; denn es iſt oft bittre und harte Deklamation, und faſt ſollten uns die gehäuften Pointen des Chev. D'Eon in ſeinem Eſpion Chinois lieber ſeyn. Auch die Gegenſtände ſind zu gemein und verbraucht. Die Klagen gegen den Koth zu Paris, gegen die Wagen der Reichen, die den Fußgängern ſo beſchwerlich ſind, gegen enge und krummgeführte Straßen, gegen Bicetre, gegen die Unanſtändigkeiten, bey Hinrichtung eines Mitbürgers, paſſen nicht ſowohl auf Paris, als auf jede

große Stadt. Sie ſind uns, gegen die mit Patriotiſmus und Erhabenheit der Seele geſagten Stellen, wenn er von Erhöhung der menſchlichen Natur ſpricht, wie die Avenuen einer Hauptſtadt, wo man unter Ruinen und dunklen Gewölben eines Gothiſchen Thors zur Ausſicht der herrlichſten Paläſte geleitet wird. Seine Nachricht, wie man die Menſchen im Jahr 2440. begräbt, hat uns nicht übel gefallen. Auf einem gemeinen Leichenwagen, den der Pomp der Freunde, als Sinnbild der Auferſtehung, umgiebt, führt man in gleicher Geſellſchaft Grafen, Bauren und Herzoge zu ihrer mütterlichen Erde. Die ganze Nation iſt eine Nation Autoren. Nur erſchrecken unſre Leſer nicht zu geſchwinde! Jeder Bürger des Staates iſt verbunden, ein Tagebuch zu halten, wo er in den beſten und glücklichſten Augenblicken ſeines Lebens ſeine Gedanken und Empfindungen niederſchreibt. Dieſes Buch wird bey ſeinem Tod eröffnet, als ſein Teſtament, das er ſeinem Vaterland hinterläßt, die beſten Gedanken werden abgeſondert, und dem gemeinen Schatze der Kenntniſſe der Nation anvertraut. Auch der Medicus, in deſſen Hand er geſtorben, wird öffentlich genennt. Die Schriftſteller, welche gegen die Ruhe des Staats, gegen die Sitten ſchreiben, tragen eine Maſke, und werden auf öffentliche Koſten, von den weiſeſten des Volks, wegen ihrer Irrthümer belehrt. Statt der bey uns gebräuchlichen Glaubensbekenntniſſe der Jugend, wird im Jahr 2440. der Jüngling bey einer ſchönen Nacht zur Anſchauung der Himmelskörper geführt, und wann er die Wunder der Schöpfung durchs Seerohr betrachtet, wird ihm durchs Mikroſkop der andre Theil der Welt in dem unendlich kleinen aufgeſchloſſen. Uns ſollte es leid thun, wann im Jahr 2440. der Menſch noch Teleſkope und Mikroſkope nöthig haben ſollte, um den Schöpfer zu lieben und zu bewundern, und wann er

die

die Natur, die vor ihm liegt, mit eignen Augen nicht wohlfeiler, beſſer, und mehr ſehen lernte! In der Bibliothek des Königs würden wir uns mit dem Verfaſſer beſſer gefallen, als im Jahr 1772. wenn ſie ſtatt 4 großer Säle nur aus einem mäſſigen Kabinet beſtünde. Die Urtheile der Nachwelt über Corneille, Racine, Boſſuet und Fenelon unterſchreiben wir, und freuen uns, daß ſie, wie unſer Zeitalter denkt, das eben auch gar zu oft empfindet, que Voltaire fait du Genie avec de l'Eſprit. Der Nahme Heinrich des IV. mag dann die verſificirte Hiſtorie der Ligue erhalten, wir wiſſen nicht was die Nachwelt damit anfangen ſoll. Wir halten den Zadig für ein Werk aus weit dauerhafterem Stoffe gebaut. In der Note S. 221. folgen wir nicht ganz dem Verf. in ſeinem Enthuſiaſme für den Vater Young, der alle Moralität auf die einzige Betrachtung des Todtes und der Ewigkeit gründete. Er ſagt, „wenn ich mich ganz ſterblich glaubte, ſo würde ich von dieſer Stunde an mir meinen Gott bilden, alles auf ihn, das iſt auf meine eigne Perſon, beziehen: ich würde das thun, was man Tugend nennt, wenn ich für mein Vergnügen dabey gewönne; und auch das Laſter würde ich auf gleiche Bedingungen begehen. Ich würde heute etwas ſtehlen, um es einem Freunde oder einer Geliebten zu geben; und wenn ich morgen mit ihnen zerfiele, ſo würde ich ſie wieder für meine eigne Rechnung beſtehlen: Und in allen dieſem handelte ich nach Grundſätzen; denn ich thäte alles, was meinem Gott gefällig wäre.„ Wir glauben, dieſer Schluß iſt ein wenig zu übereilt, und der Verfaſſer würde, wenn er auch keine Ewigkeit glaubte, doch bald empfinden, daß eben der Gott, der uns eine Ewigkeit zu glauben anbefiehlt und lehrt, die Dinge dieſer Welt mit ſolcher Weisheit eingerichtet hat, daß auch der geringſte Schritt der Ungerechtigkeit

nicht unbeſtraft bleibt -- Daß ich keinen Wink der Liebe und Zuneigung meinem Nebengeſchöpf entziehen darf, ohne dafür zu leiden, und daß Achtſamkeit auf das, was uns umgiebt, Gefühl und Thätigkeit eben ſo mächtige Triebfedern der Tugend ſind, als Betrachtungen über Todtenköpfe und Leichenſteine. Bey den Urtheilen der Nachwelt haben wir bedauert, daß der Verfaſſer mitten unter dem feyerlichen Geſicht des Minos der ganzen Nation, höhniſche Blicke auf Mr. de la Harpe wirft. Wir glauben nicht mit ihm an die Kälte dieſes Schriftſtellers, wir halten ihn vielmehr für einen der weiſeſten Geiſter Frankreichs.

Dieſes wird genug ſeyn, um unſern Leſern einigermaßen mit dieſem Buche bekannt zu machen. Es verdient mehr Achtung, als die gemeine Deklamation gegen die heutigen Sitten der großen Welt. Es iſt an vielen Orten mit ungemeiner Wärme geſchrieben, und zur Probe empfehlen wir beſonders das Capitel, über das Frauenzimmer. Wir freuen uns, daß uns in der kleinen Reiſe, die wir in der weiblichen Welt gethan haben, viele von den Originalſtücken bekannt worden ſind, die der Verf. als Ideale des 2440. Jahres ſkizziert, und daß wir mit John Buncle ausrufen können: Dieſe Gallerie der Schöpfung übertrift alle Gallerien van Italien an Schönheit Titians und Raphaels! Die Leichenrede auf den Landmann empfehlen wir unſern Leſern eben auch als ein Stück, das der Menſchheit Ehre macht.

Goslar und Leipzig.

Abhandlung von den Schwierigkeiten in den Reichsſtädten das Reichsgeſetz, von 16 Aug. 1771. wegen der Mißbräuche bey den Zünften zu vollziehen, entworfen von Jacob Gottlieb Sieber, Doct. und Syndicus der Kaiſerlichen freyen Reichsſtadt Goslar.

Bey Georg Erdmann Hechtel, 1771. 8. 1 Alphabet.

(Iſt in der Bräunerischen Buchhandl. allhier zu haben für 1 fl.)

Warum, dachten wir, da wir dieſes Buch in die Hand nahmen, ſoll es ſchwerer ſeyn, ein vernünftiges Geſetz in den Reichsſtädten einzuführen, als anderswo, wenn zumal dieſes Geſetz von dem Kayſer und Reich unterſtützt wird? Wir merkten aber bald, daß der Verf. nicht ſowohl Schwierigkeiten erörtern will, die in der Sache liegen, als nur ſolche, die von den Handwerkern gemacht werden, um ſich von dem Geſetz loszuwiklen. Dieſe Schwierigkeiten ſollen nun darin beſtehen. 1) Weil das Geſetz nur Handwerks, nicht Zünftemißbräuche betreffe. 2) Weil es nicht allgemein genug bekannt gemacht worden; und freylich wäre zu wünſchen, daß, wenn denn doch die Geſetze ſo lang ſeyn müſſen, jedesmal ein kurzer Auszug davon, im Styl der XII. Tafeln, gemacht würde. 3) Die rathsfähigen Gilden glaubten, nicht daran gebunden zu ſeyn. 4) Die Privilegien ſtünden dem Geſetz im Wege. 5) Die Obrigkeiten könnten es, in gleichgültigen Dingen ändern. Der Verf. glaubt dieſes ſelbſt, und rechnet hierher die Anzahl der Meiſter und Geſellen; Warnet aber ſehr gegen eine Aenderung mit der Zunftmäßigkeit der Schinderſöhne, weil die Ehre eine ſehr kitzliche Sache wäre. 6) Das Geſetz wäre nicht in Obſervanz gekommen. 7) Die Obrigkeiten hätten nicht recht, zumal über rathsfähige Gilden in Corpore genommen, zu ſprechen. 8) Die Gilden hätten ihre eigene Jurisdiction. Bey dieſer Gelegenheit wird ein Strafprotocoll angeführt, in welchem ein Meiſter unter andern folgender Verbrechen wegen geſtraft wurde, weil er Hr. L. mit verdrüßlichen Worten begegnet 10 gl. Iſt er ohne Erlaubniß vom Gildhaus gegangen, 20 gl. Hat er

Meist. M. einen H** gescholten. 20 gl. Hat er einen Hamel gefärbt. 1 Thl. 4 gl. 9) Soll der Obrigkeit nicht mehr Recht zu stehen, als ihr die Stadtverträge geben. Hier hohlt der Verf. erschrecklich aus, und macht eine besondere Ausschweifung, in welcher er seine Collectanea von dem Ursprung der Städte und den Schicksalen der Gilden in und außer Goslar wunderlich durch einander wirft. Es hat uns befremdet, daß er bemerkt, die Münzergilden in Goslar haben sich verloren, und daß er sie unter andern Gilden sucht. Die Münzergilden, oder die Münzerhausgenossenschaften sind aus den deutschen Rechtsgeschichten jedermann bekannt. Sie waren nicht sowohl Handwerker, als vornehme und angesehene Privatpersonen in den Städten, welche diese Privilegien von den Kayfern erhielten. Nachher da sich das Münzwesen so sehr verändert, diese Familien auch vielleicht solchen Unternehmungen nicht mehr gewachsen waren, so kamen diese Gilden überall ab, und die Stände zogen das Münzrecht allein an sich. Diese Münzergesellschaften sind also ganz verraucht. 10) Das Reichsgesetz ändere nur die Mißbräuche, nicht die Innungsbriefe und Ordnungen. Alle diese Schwierigkeiten sind dem Verf. im Gerichtsstuhl vorgekommen, und jede wird, aber nicht ohne Verwirrung, durch rationes dubitandi und decidendi, mit sehr leichter Mühe aus dem Weg geräumt. Am Schluß werden noch einige kleine Schwierigkeiten angezeigt, daß nehmlich Handwerkspursche aus den Ländern großer Stände, in den Reichsstädten keinen Gesetzen gehorsamen wollten; daß die Reichsstädtischen Obrigkeiten oft viele Unordnungen hegten, und daß die Uneinigkeiten zwischen Rath und Bürgerschaft auch der Befolgung eines solchen Gesetzes nicht wenige Hindernisse in den Weg legten. Politische Betrachtungen kommen auch hier und da vor; die Politik ist aber

des

des Verf. Fach gar nicht; Die Beyspiele und Aussprüche in den Handwerksstreitigkeiten, die der Verf. anführt, werden manchem Juristen, der die Observanz und Präjudicien höher achtet, als die Gesetze, am liebsten seyn. Wir müssen uns hier eine kleine Reflexion über den Gang erlauben, den die menschliche Seele in gewissen Schriftstellern nimmt, welche die Gegenstände, die sie behandlen, immer nur auf einer Seite zu betrachten gewohnt sind. Es scheint, daß die Augen der Seele durch die Anstrengung auf einen Punkt, die Kraft sich über und unter sich und auf die Seite zu wenden ganz und gar verliehren. Dieser Verf. hat, seit ich weis nicht wie viel Jahren sich mit Handwerksstreitigkeiten abgegeben, aber er hat dabey nichts gesehen, als rechtliche Einwürfe und ihre Widerlegung. Hätte er nur einen einzigen Blick auf die Seite gethan, so würde er eine Schwierigkeit gefunden haben, die stärker ist, als alle seine Dreyzehen andere, nehmlich die Schwierigkeit, eingewurzelte eigennützige Vorurtheile durch Gesetze zu hemmen. Wie kam es daß er diesen Blick nicht thate?

Düsseldorf.

Von der Liebe gegen Gott. Eine Predigt von dem Herrn Canonicus Jacobi. 1771. 8. 2 Bogen.

Eine Predigt, die dem denkenden Leser, um verschiedener feiner und richtiger Gedanken und Bemerkungen willen, und dem empfindungsvollen, wegen der simplen, sanften und rührenden Sprache, die ein Abdruck des zarten, menschenholden, rechtschaffnen Herzens des Hrn. C. J. ist, Vergnügen machen wird. Wir wünschen, sie insbesondere in den Händen aller Eltern und Lehrer der Jugend zu sehen. Glücklich wenn sie die darin enthaltenen Vorschrif-

ten, wie Empfindungen von Gott und von der Tugend in dem weichen Herzen der Jugend zu erregen und zu erhalten sind, in sorgfältige Ausübung bringen! -- Wann werden wir doch einmal viele solcher Predigten bekommen, als gegenwärtige! -- Wann wird man doch einmal allen Dogmatischscholastischen Wust, allen Exegetischen Flitterstaat, alle Kunstsprache, allen Oratorischen Prunk ꝛc. aus den Predigten hinauswerfen, und blos gesunde, vernünftige, allgemein faßliche und allgemein nützliche Gedanken, in einem solchen ungekünstelten, einnehmenden und liebreichen Ton vorbringen! Solche Vorträge, wie der gegenwärtige und die beyden ersten des Verf. stiften mehr Gutes, als die meisten Sammlungen von Predigten unsrer, und ausländischer, so genannten, großen Prediger. Wir bitten den Herrn J. daß er uns von Zeit zu Zeit mehr dergleichen Stücke liefern möge.

Kupferstich.

Les offres reciproques, dediées a S. A. Mgr. Adam, Prince Czartoryski, gravées d'après le tableau original de *Dietricy*. Peintre de la Cour Electorale de Saxe, par *I. C. Wille*, Graveur du Roi, de L. M. I. et R. et de Sa Majesté le Roi de Dannemarck.

Es ist dieses Werk als ein Pendant zu den *Musiciens ambulans* unsers berühmten Landsmanns. Man sieht eine Frau dem Volke Kuchen austheilen, das ihr Geld anbietet. Eine andre Frau hält ein Glas, und ein Kind, das ein Stück Kuchen ißt, steht hinter der Verkäuferin. Man findet hier alle Verdienste vereinigt, die man bey dem Verf. zu bewundern gewohnt ist -- Köpfe und Hände bis auf das höchste Licht ausgearbeitet, treffliches Helldunkel, und Mannigfaltigkeit und Wahrheit in den Stoffen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. IV.

Den 14. Jänner 1772.

Cambridge.

An Eſſay on the Subjects of Chemiſtry and their general Diviſion By R. Watſon A. M. F. R. S. Fellow of Trinity College and Profeſſor of Chemiſtry in the Univerſity of Cambridge.

Der Verfaſſer ſezt das Waſſer unter die Mineralien, vergleicht es mit Queckſilber, und glaubt, daß, ſo wie Queckſilber, unter einem gewiſſen Grad von künſtlicher Kälte, eine ſolide Subſtanz werde, man das Waſſer eben ſo anſehen könne, daß es, zum flüſſig werden, nur einen geringern Grad von Hize nöthig habe, als andre Minerale. Eis betrachtet er, nach dieſer Analogie, als den natürlichen Zuſtand des Waſſers. Uns dünkt, daß nur, in einem gewiſſen Grade von Kälte, Eis der natürliche Zuſtand des Waſſers ſey, weil man ſonſt die Weiſe zu argumentiren umwenden, und den unnatürlichen Zuſtand, wo nicht überall, doch bey den mehreſten ſoliden Körpern mit eben ſo vielem Schein wahrſcheinlich machen könnte.

Der Verfaſſer glaubt mit Recht, daß er in den 3 Naturreichen keine charakteriſtiſche Unterſcheide anzugeben wiſſe, die einander entgegengeſezt ſind. Die freywillige Bewegung, hält er für einen inadäquaten Beweis der Animalität, und glaubt, man

müsse an deren statt die Perceptivität annehmen. Indessen fürchtet er wieder auf der andern Seite, daß es gewisse Geschöpfe gebe, die man unter das Pflanzenreich rechne, und denen man eben diese Perceptivität nicht gänzlich absprechen könne. Wo ein gewisses Vascularsystem ist, das einen circulirenden Nahrungssaft enthält, da ist Leben, und wo Leben ist, da muß auch eine schärfere oder schwächere Perception, eine größere oder geringere Capacität zur Glückseligkeit seyn. Die Schwämme schliessen und öffnen ihre Mammillæ; die Korallen stossen ihre saugende Werkzeuge aus, und ziehen sie wieder ein; die Schaalfische öffnen und schliessen ihre Schaalen, Futter zu suchen, oder Schaden zu entkommen. Nach diesen muskelnähnlichen Bewegungen schliessen wir nun, sie gehören in die Classen der Thiere, und geben ihnen Perceptivität. Allein giebt es nicht Pflanzen, wie die Heliotropæ, die sich täglich nach der Sonne herumdrehen, und ihre Nahrung von diesem Lichtkörper mit eben der Emsigkeit suchen, als die Muscheln sich bey dem Anlauf der Fluth nach Wasser öffnen? Die Flores Solares sind in ihrem Oeffnen und Schliessen so einförmig, wie die Thiere im Fressen und Verdauen. Einige beobachten nicht die Jahrszeiten, sondern schliessen und öffnen ihre Blumen allzeit um die nämliche Stunde; andre, wie eine Gattung von Insekten, erscheinen nur nach der Hitze und Witterung des Clima, öffnen sich später im Tag, oder öffnen sich gar nicht, wenn man sie von einer südlichern zu einer nördlichern Breite bringt. Trifolium, Sauerampfer, afrikanische Cattha, Chrysanthenon breiten ihre Blätter vor dem Regenwetter so regelmäßig aus, daß es scheint, sie sähen es vorher, und hätten eine Art von Vorsorge auf die Zukunft, wie die Ameisen. Einige bekommen in ihre Stamina Convulsionen, bey der gelindesten Berührung.

Die

Die Muskularbewegungen der Flohfalle scheinen würklich in der Lebhaftigkeit eine Menge Thiere zu übertreffen. Wenn man also die Bewegung der Zoophyten einem inneren Principio der Volition zuschreiben, alle Bewegungen der Pflanzen hingegen als bloß mechanische Dilatationen ansehen will, so setzt man sich dadurch in den Verdacht, gleiche Würkungen zu ungleichen Ursachen zurückführen zu wollen. Alle physische Observationen über die Erzeugung, Nährung, Organisation, Leben, Gesundheit, Krankheit und Tod der Pflanzen helfen eben so wenig, ein unterscheidendes Kennzeichen festzusetzen, als die metaphysische Speculation über die Perceptivität oder das Maaß der Glückseligkeit. Wir wissen, bey Erzeugung der Pflanzen ist die Vereinigung beyder Geschlechter eben so nöthig, wie bey den Thieren. Die Nutrition geschieht eben auch auf ähnliche Art. Die Cotyledon der Pflanzen, welche das Corculum einschliessen, sind vollkommen der Placenta und der Nabelschnur der Thiere Analog, und wir haben viele Gründe für uns, daß der Embryo der Pflanzen auf ähnliche Art genährt werde. Auch die Lungenflügel, zwischen welchen der Keim steckt, werden durch die Putrefaktion in einen Milchsaft verwandelt, der zur Nahrung der Pflanze sehr geschickt ist. Das Aus- und Einathmen, eine Art von Larynx, und Lunge, unmerkliche Ausdünstung, Venen, Arterien, Milchgefäße, und ein circulirendes Fluidum gehören eben sowol den Pflanzen, als den Thieren. Ihre äussere und innere Krankheiten haben ungemein viel Analoges. In der Assimilation der Nahrung sind sie zu gleichen Gesetzen angewiesen, und können nicht alle annehmen; denn die Früchte schmecken eben so gut nach dem Boden, als Milch, Urin, Fleisch und Beine der Thiere nach dem besondern Futter, daß sie genährt hat. Die Wasserpflanzen lieben

eben so sehr ihren besondern Boden, und sterben wie die Wasserthiere, wenn man sie aufs Land bringt. Es giebt Wasserthiere, die unbeweglich sind, wenn die Bäche vertrocknen, und die ihre bewegende Kraft wieder erhalten, wenn es regnet. Dieses ist die Geschichte der Moose, die im Winter in der feuchten Luft Nahrung finden, und im Sommer vertrocknen. Die Fortpflanzung durch Zweige und Ableger bey den Polypen, das Widerwachsen der Krebsfüße, Schneckenhörner, Eidexen und Salamanderschwänze ist, nach den verschiedenen Jahrszeiten, vollkommen pflanzenartig. Alle Pflanzen wissen, die Menœcia und Dioecia sind Hermaphroditen, die Schaalfische auch Hermaphroditen. Reaumur hat gezeigt, daß der Rebwurm (ips) sich ohne Vereinigung der Geschlechte fortpflanzt. Wie in den Pflanzen, so steht auch bey den Thieren das Blut still, wie bey den Fröschen -- Die Pflanzen schlafen und wachen wie die Thiere, und die Abwechselung dieses Zustandes ist bey den jungen Pflanzen ebenfalls häufiger, wie bey den jungen Thieren. Auch das Oestrum ist gleichregelmäßig in beyden Reichen.

Wir machen bey dem System des Verfassers die bekannte Anmerkung, daß alle Eintheilungen der Geschöpfe in Classen u. s. w. nur in der Speculation und nicht in der Natur existiren, und nur Vorstellungsarten und Fächer für die Schwäche des menschlichen Verstandes sind. Alle Theile der Schöpfung stehen in unzertrennlicher Verbindung mit einander, wir vermuthen, und getrauen es sehr wahrscheinlich zu machen, daß alle erschaffne Dinge zu einer gewissen Vollkommenheit und Glückseligkeit bestimmt sind: und daß jeder Cörper unmerklich nach und nach verfeinert, und in einen andern ihm in den mehresten Stücken ähnlichen verwandelt werde: daß das Wasser die Mineralalien, die Mineralien die

die Pflanzen, und die Pflanzen die Thiere erzeugen, und die so erzeugten Individuen allzeit noch von den Eigenschaften und Kräften ihrer Mutter, aber oft bis zur Unkenntlichkeit verfeinert, beybehalten: daß die Pflanzen auf den untersten Stuffen bloße Maschinen sind, bey welchen man deswegen vielleicht noch lange vergebens die Erzeugungswerkzeuge, Blüthen, Saamen und Früchte suchen dürfte, deren Mechanismus den Keim der irritabilität, oder der Eigenschaften vollkommner Pflanzen enthält, und daß die Pflanzen auf den höhern Stuffen, ausser dem Mechanismus, verschiedne Gattungen von Reitzbarkeit oder unreifem Gefühl haben, welche als Keime künftiger Sinne der Thiere betrachtet werden müssen: daß der Saamen aller Eigenschaften der Thiere schon in den Pflanzen, bald mehr bald weniger reif, verborgen liege, und sich durch mancherley analogische Wirkungen äussere: daß man aber diese unreifen Eigenschaften nicht mit den reifen der Thiere verwechseln, und einerley Benennung ihnen beylegen müsse, so lange andre bestimmende Namen vorhanden sind. Man kann Most nicht Wein, Wein nicht Spiritus, Milch nicht Blut oder Nervensaft, Nervensaft nicht elektrische Materie, Mechanismus nicht Reitzbarkeit, Reitzbarkeit nicht Gefühl und Sinnlichkeit, Gefühl und Sinnlichkeit nicht Empfindung, und Empfindung nicht Beurtheilungskraft nennen; folglich legt unser Verfasser den Pflanzen mit Unrecht eine Perceptivität und Glückseligkeit bey, und das, was an der Sache wahr ist, und mit dem Sprachgebrauch bestehen kann, muß so lauten: die Grade der Reife oder Perfectibilität der vegetabilischen Vorbereitungen zum thierischen Gefühle und Sinnlichkeit bestimmen das Maaß der Entfernung der Pflanze von der künftigen thierischen Perfectibilität, und die Größe und Mannichfaltigkeit der thierischen Perfectibilität bestimmen das Maaß der thierischen

Glückſeligkeit. Die Bewegung iſt das groſſe Werkzeug der Verfeinerung und der daraus entſtehenden Glückſeligkeit der Dinge: Luft, Kälte und Wärme, Verwitterung, Mechanismus, Gährung, Fäulniß, Feuer, elektriſche Materie ꝛc. ſind Hülfsmittel und zugleich Produkte der Bewegung. Mäßige Bewegung iſt unter allen exiſtirenden Bewegungen der gerade Weg zum Ziel: zu geſchwind, oder zu langſam, der Krumme: Jede Bewegung der Dinge rächt ſich durch anerſchaffne Kraft ſelber; zu geſchwinde wird auf einem gewiſſen Grade unmerklich langſamer, und die zu langſame Bewegung geſchwinder: endlich kehren beyde, aber verfeinert und erhöhet auf der andern Seite, ihre vergrößerte Spirallinie um.

Wir begreifen ferner nicht, warum der Verf. nicht bey den Kennzeichen der Naturreiche des Ritter von Linne geblieben iſt, welcher den Mineralen das Wachſen, den Pflanzen das Wachſen und Leben und den Thieren das Wachſen, Leben und Empfinden als ſtete Kennzeichen beygelegt hat.

Paris.

Des Talens dans leurs rapports avec la societé et le bonheur; piece qui a remporté le prix de l'academie françoiſe, en 1771. par Mr. de la Harpe. 8.

Es ſind eigentlich nur die ſchönen Künſte und nicht die nüzlichen. Es ſollte heißen: Lob der ſchönen Künſte. Man hat in Paris den Verfaſſer häufig über ſeinen Titel ſchicanirt, und ihm daher den Vorwurf gemacht, daß er ſeiner Materie nicht genug gethan habe. Indeſſen hat dieſes Gedicht vortrefliche Stellen, obgleich das Ganze weit unter der Proſa des Eloge de Fenelon iſt. Beſonders hat uns gefallen, daß ſich der Autor der engen

Feſſeln

der franzöſiſchen Verſification zu entledigen gewußt, und ſehr oft bloß fürs Ohr und nicht fürs Auge gereimt hat. Eine Stelle über Voltaire wollen wir unſern Leſern ausziehen, nicht ſowol weil wir den Ausdruck für Poeſie halten, ſondern auch das Faktum als ein ſeltnes Stück poetiſcher Fiktion betrachten. Denn die Thränen der Empfindſamkeit bey den Verdienſten eines Rivals haben die Augen des alten Dichters von Ferney wohl nie beſucht.

J'ai vu (puiſſent mes vers au Siècle à venir
D'un Exemple ſi beau tracer le ſouvenir!)
J'ai vu le Chantre heureux, que Melpomene inſpire
Qu'ont immortaliſé les larmes de Zaïre,
Au ſeul nom de Racine attendri, transporté,
De ſon rare Genie adorer la beauté,
L'adorer en pleurant, peindre avec Complaiſance
Sa facile Richeſſe, et ſa douce élégance
Lui-même en répéter les vers les plus touchans,
Et des tons du Poëte animer ſes accens.

Gegen die Ueberſetzer.

Voyages and Travels through the Ruſſian Empire, Tartary and Part of the Kingdom of Perſia. By John Cook, M. D. at Hamilton. 8. 2 Vol. 12 S. Edinburgh 1770.

Ein elendes Buch von einem unwiſſenden Medicus und kurzſichtigen Beobachter. Hierzu kommt noch die vollkommenſte Unwiſſenheit in der Landesſprache, und dieſe erzeugt, wie bey ſeinem Mitbruder, dem lieben Herrn Abbé Chappe de la Haute Roche, die lächerlichſte Nachricht. Doch muß man nicht läugnen, daß ihm der Anblick des Lokals einige

ge gegründete Critiken gegen die Wahrheitsliebe des Hanway an die Hand gegeben hat, der aber dagegen im Gentl. Magaz. wiewol mit schlechten Gründen, ist vertheidigt worden.

A Poetical Essay on the Existence of God Part. I. by the Rev. W. H. Roberts of Eton, late Fellow of King's College. Cambridge, 4. 1. S. Wilkie 1771.

Eine Enumeration der gemeinen Beweise für die Existenz Gottes in blanken Versen geschrieben, aber leider so trocken, wie eine versificirte Ontologie. Zwey Theile verspricht der Verf. noch: einen, über die Eigenschaften, und den andern, über die Vorsehung Gottes.

Nachricht vor den Liebhaber der Kunst.

Catalogue des Estampes, Vases de poterie etrusques, figures, basreliefs et bustes de bronze, de Marbre et de Terre cuite, ouvrages en marqueterie &c. du célèbre Boule pere, du Cabinet de feu Mr. Crozat &c. par Remy in 12. 185. pag. à Paris chez Musier pere.

Dieses Verzeichnis giebt dem Publico die Nachricht, daß die große Gemäldesammlung des Baron de Crozat vor die Russische Kayserinn gekauft sey, und nächstens nach Petersburg abgehe, und bietet zugleich die hier angezeigte Werke gegen Ende des Februars zur Versteigerung an.

Den 31. Dec. 1771. starb zu Halle in Sachsen der Königliche Preußische Herr geheime Rath Klotz, nach einer kurzen Krankheit.

In dem 2ten Stücke dieser gelehrten Anzeigen, S. 15 Z. 11. ist, statt Prologismus, Neologismus zu lesen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. V.
Den 17. Jänner 1772.

Nordhauſen.

Bey J. C. Groß. Heilige Reden von Chriſtoph Friedrich Sangerhauſen. 1772. 8. 141. S.

Es ſind ſechs. I. Von dem wahren Werth des menſchlichen Lebens, über Pſ 90, 10 S. I. II. Wider den Selbſtbetrug der Chriſten, über Jac. 1, 22. S. 23. III. Die Pflicht der Chriſten dem Erlöſer in ſeinen Leiden gleich zu werden, über 1 Petri 2, 21 --- 25. S. 45. IV. Von den Entſchuldigungen bey dem großen Weltgericht, über Matth. 7, 15 --- 23. S. 73. V. Von der großen Verantwortung derjenigen, welche Aergerniß geben, über Matth. 18, 1 --- 11. S. 97. VI. Eine Empfehlung der Menſchenliebe, S. 123. Wir können nicht ſagen, daß dieſe Predigten unter die ſchlechten gehören. Es ſind Stellen darin, welche von Menſchenkenntniß zeugen. Der Verf. miſcht wenig Dogmatik in ſeine Vorträge. Es fehlt nicht an guten und richtigen Gedanken. Sie ſind nicht durch (hin und wieder noch gewöhnliche) ſtrenge, verdammende, Urtheile über andre Religionspartheyen verunſtaltet. Wir haben auch zum Theil einen ſimpeln, edeln und reinen Ausdruck mit Vergnügen bemerkt. Aber wir würden uns gleich anfangs des übertreibnen Geſetzes der Unpartheylich-

keit schuldig machen, wenn wir nicht auch dagegen anzeigten, was für Flecken wir entdeckt, von denen wir die gegenwärtige Sammlung gereinigt zu sehen wünschen. Wir glauben, darin manche unbestimmte und unrichtige Gedanken, wodurch er sich bey denkenden Lesern schaden mag, dabey biblisch-ascetische Floskeln, hin und wieder einen gezwungenen und allzu gezierten Ausdruck, also Fehler gegen die Simplicität und Deutlichkeit - und doch zuweilen auch Nachläßigkeiten wahrgenommen zu haben. Einige Beyspiele werden es erläutern.

Unbestimmte und unrichtige Gedanken S. 17. heißt es: „Der menschliche Geist könne in dieser „ Welt bey seinen Bemühungen nicht weise, bey „ seinem Eifer nicht heilig, im Besitz seiner Güter „ nicht glücklich, und im Genuß seiner Vergnügun„ gen nicht ruhig werden." Gott, der Urheber der menschlichen Natur, wird wohl den Menschen sittliche Vorschriften ertheilet haben, weil er die Möglichkeit, sie zu befolgen, gesehen. - - Ferner, sollte es wohl immer an Menschen gefehlet haben, die bey ihren Bemühungen auch wirklich weise, bey ihrem Eifer auch wirklich heilig, im Besitz ihrer Güter glücklich, und im Genuß ihrer Vergnügungen auch wirklich ruhig geworden? Und was will Herr S. antworten, wenn man ihm, in Absicht auf die Bemühungen des menschlichen Geistes nach Weisheit und Heiligkeit, die Stelle Matth. 5, 6. untern andern vorlegt? - - S. 20. ist eine sonderbare Stelle, die wir aber um ihrer Länge willen nicht hieherzesetzen können; wir erinnern nur, daß uns die Eitelkeit zweymal sehr am unrechten Ort zu seyn dünkt, und daß wir die Antworten nicht blos von jenseits des Grabes her geholt, überhaupt anders geantwortet hätten. S. 29. heißt es: „Nur selten erzeugt die Natur Ungeheuer.„ Niemals giebt es deren. Der böse Mensch ist es nicht ganz, er ist immer

mer bl sei en Handlungen gemischt. Noch weniger reten sie, als solche, in die Welt. S. 30 sagt er: „so bald die Natur ihre unächten Mißgebur„ ten in das Kleid der Religion versteckt, und „ für Kinder derselben uns aufdringen will, „ dann ist es Zeit ihr den Schleier zu zerreissen, „ und ihre Tugenden für Tugenden anzusehen, „ durch welche man den Himmel verli ren, und die Hölle verdienen kann.„ Wie u. bestimmt und schief? Welcher Galimathias? -- Was ist das für eine Natur? Hier, nach dem Zusammenhang, die böse, warum redet er nicht bestimmter und deutlicher? S. 118. nimmt er das Wort Natur wieder im bösen Verstand, wo er es der Religion entgegensetzt. Warum drückt er sich nicht eigentlicher aus, verderbte Denkens- oder Sinnesart, verkehrte Natur? S. 32. hat er etwas ähnliches, „unsre „ Eigenliebe, diese unglückliche Mitgabe, mit „ welcher die Natur alle ihre Kinder aus„ steuert.„ Gott, der die Menschen gut und glücklich haben will, schickt sie wohl nicht mit wirklich bösen Anlagen und Eigenschaften in die Welt, oder mit Hrn. S. gezierter zu reden, steuert sie nicht mit unglücklichen Mitgaben aus. Wir könnten Hrn. S. auffordern, durch eine Schriftstelle seinen Satz zu beweisen. S. 37. „der Mörder erkennt „ seine Missethat am Creuze, und erhält ein Para„ dies.„ Dieses so geradehin gesetzt, ist wenigstens anstößig und leicht zu mißbrauchen. Aber es ist wohl auch noch ungegründet. Der Mörder mag ein ganz guter rechtschaffner Mann gewesen, zu seinem Schritt aber entweder durch unangenehme Situationen im Aeusserlichen gezwungen, oder durch eine heftige Leidenschaft überrascht und dahingerissen worden seyn. In beyden Fällen, er mag auch lang oder kurz eingekerkert gewesen seyn, ward seine Besserung, oder Bekehrung, wie man es nennen

will, durch seine vorherige gute Denkungsart ungemein erleichtert. War er aber vorher nicht die ehrliche Mann, so kann ja während seiner Gefangenschaft, die vielleicht lang gewesen seyn mag, das Werk seiner Besserung zu Stand gebracht worden seyn. Hr. S. hätte sich, um allen Mißdeutungen vorzubeugen, etwas weiter und behutsamer ausdrücken, oder lieber diese Stelle weglassen sollen. Und was soll auf eben der 37. S. göttliches Blut seyn, das auch S. 90. wieder vorkommt? Nonsense. Mit Apostelgesch 20, 28. wird er diesen Ausdruck doch wohl nicht rechtfertigen wollen. S. 82. scheint Hr. S. doch den Juden eben kein vortheilhaftes Schicksal künftig zu bestimmen. Nur von einem Umstand zu reden: Blos ein sehr kleiner Theil der damals lebenden Juden hat den Schritt begangen, Jesum zum Tod zu verurtheilen, und dazu mögen ihre von Jugend auf eingesogene, und mit ihrem Wesen beynahe dicht verwebte Vorurtheile, den Messias betreffend, auch nicht wenig beygetragen haben. Was geht das die nachher, und die jezt lebende Juden an? Will man nicht bedenken, der Sohn soll nicht tragen die Missethat seines Vaters? Vielleicht zeigt sich bald eine Gelegenheit, über diese Materie mehr zu sagen. S. 87. spricht er von Herrschaft des Satans, der wir durch die Taufe entsagten, und welcher böse Menschen entrissen werden müßten. Woher weiß es Hr S. daß die Kinder vor der Taufe unter der Herrschaft des Satans stehen? Woher, daß das Böse sich durch den Satan in die Welt eingeschlichen? Woher, daß die böse Handlungen der Menschen vom Einfluß desselben mit herrühren? Woher, daß böse Menschen unter der Bothmäßigkeit des Satans stehen, wie er sich S. 87. äussert? Weiß er nicht, daß man das Böse bey den Menschen aus ganz andern Quellen herleiten könne, auch alle

Schrift,

Schriftſtellen, worin man gewöhnlich den Satan und ſeinen Einfluß findet, ganz bequem und ohne Zwang anders auslegen könne, welches uns freylich von Anfang gezwungen und hart ſcheinen mag, da uns die Vorſtellungen vom Satan, ſeinen Einflüſſen und Wirkungen, mit der Muttermilch beynahe eingeflößt, und durch den nachfolgenden Unterricht noch mehr eingeprägt werden? Warum mag doch Hr. S. ſo unbibliſches, dem geſunden Menſchenverſtand anſtößiges, und der Sittlichkeit nachtheiliges Zeug auskramen, von Herrſchaft des Satans? Solche der Freyheit und Zurechnung, der Moralität und Tugend, worauf endlich doch alles hinauskömmt, ſo verderbliche Sätze figurieren in heiligen Reden ſehr ſchlecht. Hierher kann man auch noch rechnen, was S. 113. 114. ſteht, „daß die Aufſicht der menſchlichen Seelen den Engeln anvertraut iſt, und was S. 115. vom jetzigen Zeitalter geſagt iſt, daß „ der Unglaube die unglücklichen Gränzen ſeiner Herrſchaft nie mehr erweitert, „ und das Laſter nie mehr Verehrer um ſeine Altäre verſammelt habe, als jetzo, „ wie er ſich gar zu zierlich und gekünſtelt ausdrückt. Warum man doch mit dem Zeitalter, worin man lebt, ſo unzufrieden ſeyn mag! -- Wir ſollten denken, verſchiedne Zeitpunkte im Griechiſchen und Römiſchen Staat, ſeyn fruchtbarer an Unglauben und Laſtern geweſen, als der gegenwärtige. Hiemit genug, ob wir gleich noch mehr unter dieſe Rubrike bringen könnten.

Bibliſch aſcetiſche Floskeln S. 27. ewiger Tod. S. 31. Kinder der Welt. S. 82. Licht der Gnade von ſeinem Leuchter geſtoßen. S. 87. Herrſchaft des Satans. „Warum nicht eigentlicher und faßlicher dafür: Herrſchaft unrichtiger Begierden, heftiger Leidenſchaften, oder kurz: Herrſchaft des Böſen, herrſchendes Böſe? Warum doch manche neuere Predigten und Erbauungsſchriften noch

immer von biblischen Redensarten wimmeln? Was sucht man dabey? Sind sie etwa faßlicher und nachdrücklicher? Keines von beyden. Jesus, und seine Apostel richteten sich in ihren Vorträgen und Sendschreiben nach dem damals üblichen, ihren damaligen Zuhörern und Lesern verständlichen Sprachgebrauch. Warum ahmen wir dieses ihr weises Betragen nicht nach? u. dergl. w.

Gezwungener und allzu gezierter Ausdruck. S. 5. heißt es, das menschliche Leben sey in mancher Augen „ein unglückliches Land, in dem der Abkömmling des Himmels, der Geist, verbannt „aus seinem Vaterland, von ungesunden Nebeln krank, in den Kerken der Leidenschaften „seufzen, mit seinen Fähigkeiten verschmachten „muß: ein unglückliches Land, in dem man den „Wind, welcher uns in ein besseres überschiffen „soll, nicht ungeduldig genug erwarten, und nicht ge„schwind genug annehmen kann„ Schiffet der Wind einen über? S. 8. „Laßt uns die Zeit abrechnen, „welche wir nicht einmal leben„ und die der Schöpfer selbst von dem ausgeliehenen Kapital unsrer Jahre abrechnen wird. S. 34. Wir übertäuben durch die lauten Stimmen unsrer Leidenschaften diesen Richter (das Gewissen) welcher sein „Amt nur alsdann verwaltet, wenn der Tumult „um seinen Richterstuhl aufhört, und die Partheyen „schweigen. S. 119. Die Religion hatte einen „neuen Thron bestiegen, ihre Unterthanen bestan„den aus zwey ganz verschiedenen Völkern ꝛc.„ Hierher können wir wohl auch die bereits oben angeführte beyde Stellen S. 30. 32. rechnen.

Nachläßigkeiten. S. 114 „so oft ich den Tag des Gerichts meinen Gedanken gegenwärtig mache. Wer redet so? Eben so wenig gefällt uns in der sonst nicht zu verachtenden VI. Rede S. 126. Das Leben Jesu war ein großes Register von Wohlthaten. Noch

Noch etwas aus der ersten Pr. vom wahren Werth des menschlichen Lebens, ein Stück des Schlusses. „Ich will schon izt im Himmel leben, „ und auf der Erde nur noch wohnen. Mein Geist „ soll sich über die Welt erheben, und wie von ei„ nem gesunden Berge, die unter demselben auf„ steigenden ungesunden Nebel sehen und ver„ gessen. „Ich will mich mit meinen Gedanken in „ die Gesellschaft der Engel und Verklärten bege„ ben, mich in ihre Gespräche und Jubel mi„ schen . . und schon izt im Himmel leben, und auf „ der Erde nur noch wohnen.„ Wir wünschen, daß Hr. S. Geist noch auf Erden leben und wohnen bleibe, bis es dem Herrn der Natur gefällt, ihn wirklich daraus in einen andern Zustand zu versetzen; daß sein Geist, anstatt sich in die Gesellschaft der Engel und Verklärten zu begeben, noch seine Brüder, die Menschen, würdigen möge, unter ihnen sich aufzuhalten; daß er seine Augen dazu gebrauchen möge, die Menschen besser kennen zu lernen, das Herz, die mancherley Neigungen, Fallen und geheimen Gänge desselben, die Vorurtheile aller Art, die in den innersten Gegenden desselben nisten, und der wohlthätigen Wahrheit den Eingang verwehren, auszuspähen. Das wird eine in aller Absicht weisere und nüzlichere Beschäftigung für ihn seyn, als jene. Ueberhaupt ist diese erste Predigt theils zu einseitig, theils zu voll transcendentaler Moral. Wenn werden doch alle unsre Sittenlehrer und Prediger einmal die Moral einstimmig aus dem Himmel herab auf die Erde unter die Menschen führen! Hr. S. besizt Anlage, ein würdiger Prediger zu werden, aber es gehört noch Bearbeitung derselben dazu, noch mehr Kenntnis des menschlichen Herzens, noch Studium der Schrift mit Zuziehung gesunder Ausleger z. B. eines Grotius, Clarke, Taylor, Semler; noch Studium einer

ner vernünftigen Moral nach alten und neuen Autoren. Dann mag er die Lobsprüche verdienen, die ihm öffentlich vor einiger Zeit ganz verschwenderisch sind ertheilt worden.

Gegen die Uebersetzer.

The village oppressed, a Poem dedicated to Dr. Goldsmith, 4. 1. S. Robson 1771.

Nicht allein bey uns, sondern auch in England ist die Nachahmerheerde zahlreich und lästig. Es ist dieses eine schwache Nachahmung des Village defersed von Dr. Goldsmith, und ihm zugeeignet. Das Elend des unterdrückten Dorfs hat der Verf. selbst nicht im Traum gesehen, und die Klagen sind unpoetisch und erzwungen.

The brother. By a Lady 12. 2 Vol. 5 S.

Wir wünschen daß dieser Bruder der einzige Sohn seines Vater bleiben möge - - denn das Werk ist unter der Critik.

Belle Grove, or the fatal Seduction 12. 2 Vol. 5 S.

Vermuthlich von eben derselben Verfasserin.

The history of Mr. Cecil and Miss Grey. In a series of Letters, 12. 2 Vol. 5 S.

Sehr keusch und züchtig, aber sehr platt.

The Nun; or the Adventures of the Marchioness of Beauvilliers 12. 2 Bl. 6 d.

Garstige und boshafte Nonnengeschichten.

Poetical Essays chiefly of a moral Nature, written at different Periods of Time by a young Man. 8. 1 S. 6. d. 1770.

Ein junger Mensch der gute Absichten hat, seiner Mutter die Sachen dedicirt, gerne nützlich seyn will, aber als Poet es niemals seyn wird.

Helvetius starb den 26. Dec. vorigen Jahrs an dem Podagra im 60sten Jahre seines Alters.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. VI.

Den 21. Jänner 1772.

Leipzig.

Almanach der deutſchen Muſen, auf das Jahr 1772. 8. 324. S.
(Iſt in der Brönnerſchen Buchhandlung allhier zu haben für 1 fl. 30 kr.)

Es unterſcheidet ſich dieſer Almanach von den vorigen darin, zu ſeinem Vortheil, daß weniger Anecdotenſucht, weniger Unbeſcheidenheit gegen unſre beſten Schriftſteller darin herrſcht; allein dagegen iſt auch die Sammlung der Gedichte ärmer und leichter an innerem Gewichte, und die Notiz poetiſcher Neuigkeiten mit gewöhnlicher Flüchtigkeit geſchrieben. Die Vorrede an Herrn Bretſchneider enthält Klagen gegen den Wansbecker Boten, gegen den Deutſchen, und gegen den ganzen Trupp der Recenſenten. Der Verf. will ſeine Notiz aus dem Geſichtspunkt betrachtet haben, „daß ſie nichts, als den Summariſchen Rechnungsauszug von den Schätzen des deutſchen Genies und Geſchmacks enthalte.„ Wir ſind damit zufrieden, und wünſchen alſo, künftig nur von ihm die Anzeigen der Titel, mit zwey Worten Bemerkung. Wir wollen die Recenſenten der Notiz hier nicht widerlegen. Nur einige Anmerkungen werden uns unſere Leſer erlauben. Wir finden das Parterre des Hrn. Dr.

und Prof. Schmid in Gießen mit ungemeinem Glimpf und mit feinen Wendungen der Freundschaft getadelt. Wir wissen noch immer nicht, wie Hr. Dr. Walchs Religionsgeschichte hierher kommt. Bey den Briefen von den Hrn. Gleim und Spalding hätte der Verf. sagen sollen, was sich würklich zur Vertheidigung des Hrn. Gleims sagen läßt: daß hier abermal die Zudringlichkeit eines unbedeutenden Menschen durch die, ohne sein Vorwissen, geschehene Bekanntmachung dieser Briefe die Ruhe und das edle Herz eines verehrungswürdigen Manns tödlich verwundet hat. Wunderbare Complimente gegen die elenden Produktionen des Herrn Staatsraths v. Gebler finden wir in den Anzeigen der Wienerischen Schaubühne, so wie die Verbeugung gegen den Hrn. v. Haller, da er mit seinen Ufong vor dem Verfasser vorüber gieng, klug, aber zu tief ist. Unter den Gedichten zeichnen sich besonders die Stücke von Kammler, Denis, Klastalier, Michaelis aus. Tellheims Just, v. Löwen hat uns nicht gefallen wollen. Die Selbstverläugnung scheint uns eine sehr verunglückte Empfindung. Stellens Vergötterung ist ein Gemälde so voll Geld und Silber, daß wir, um es zu schätzen, uns an die erste Zeit der Wiederherstellung der Künste in Italien, wo Venni blühte, versetzen müssen. S. 36. konnten wir aber nicht wider in die Zeiten der Belustigungen zurückkehren, da wir lasen:

Auf! laßt uns unsre grüne Zeiten
Den freundlichen Ergötzlichkeiten u. s. w.

so wie das Gedicht auf das Landleben S. 40. auch würklich um 30 volle Jahre zu spät kommt. Das Gespräch der Nacht und des Tages nach dem Jesuiten Sanadon hatte nicht sollen verdeutscht werden. Denn was sollen wir mit den Gesprächen der Nacht thun, wenn sie sagt:

Ich,

Ich, die sonsten mit Finsterniß
Und mit Grauen begleitet gieng,
Deine Schwärze, bin gegen Dich
Einmal lieblich und prächtig.

Die Mutter bey der Wiege, ist ein artiges Gedicht, mit wahrer Laune geschrieben. In der Idylle von Willamov ist keine Farbe der Idylle, nur Namen von Amor, Nymphen und Najaden. Das Glaubensbekenntnis des Herrn v. Creuz wollen wir hierhersetzen, weil es besonders für unsre Gegenden interessant ist:

Ich sterb, und will mich nun in jene Tiefen wagen
Wo meine Philosophen ruhn,
Ich werde sie nach schweren Rätzeln fragen;
Und dort in ewig längern Tagen
Die hier gesparte Zeit verthun.

Der Abschied der Rußischen Flotte von Willamov ist kalt, und das Gewicht auf das Emblem der goldnen Dose, womit Ihro Kayserliche Majestät den Dichter noch beschenken wollen, ganz und gar platt:

Wo findt man denn in unsern Tagen
Die Pallas? - Ich, ich will es sagen,
Die wahre Pallas ist der Reußen Kayserinn.

In dem Gärtner an Florinden haben wir die Muse des Herrn Bretschmann nicht erkannt. Das neue Kirchenlied von Herrn Löwen haben wir vortreflich gefunden. Aber gleich darauf lesen wir: Klimenen war das Bäuchelchen geschwollen -- O Herr Pikander! wohinaus? Das Epigram auf die hohe Frisur ist sehr gut, und überall sehr applicabel.

Auf eine hohe Friſur.

Der Alpen Spitze gleicht dein aufgethürmtes
Haar;
Dein Haupt iſt weiß, wie ſie, und auch ſo unfruchtbar.

S. 111. ſteht ein vortrefliches Gedicht von Klopſtock. Wir übergehen die andern, theils, weil es unbedeutende Stücke, oder Produktionen der erſten Schriftſteller der Nation ſind, wie die Ode Miaſtaliers auf Laudon. Aus dem Wansbecker Bote wollen wir nur den ſchönen Einfall des Muſentempels hierherſetzen:

Der Tempel der Muſen.

Der Deutſch und Grieche pflegen
Des Altars;
Der Römer pflegt auch mit, von wegen
Des Nachbars;
Hoch am Gewölbe ſchwebet
Der Britte, wie Cherub, und lebet;
Der Welſch iſt Adjunktus und Küſtermann
Und oben flattert der Hahn
Vergoldet und lieblich zu ſehen,
Und krähet Epopeen.

Engliſche Litteratur.

The preſent State of the European Settlements on the Miſſiſipi, with a geographical Deſcription of that River; illuſtrated by Plans and Draughts. By Captain Philipp Pittmann, 4. 6 S. ſewed. Nourſe, 1770.

Die Europäiſche Pflanzſtädte an dem Fluß Miſſiſippi begreifen Louiſiana, einen Theil von Weſtflorida, und das Land der Indianer, die man unter den Namen

Namen der Illinois kennt. Es ist eine Art von Staatsschrift die vor dem Minister, der die Angelegenheiten der Colonien besorgt, von dem Verfasser verlangt wurde. Er hat sich lange in diesem Lande aufgehalten, und also sind seine Nachrichten ungleich glaubwürdiger, als das, was wir durch den P. Charlevoix wissen. Es fallen auch nunmehr alle Einwürfe weg, die man gegen das Clima von Westflorida gemacht hatte. Die Luft ist gemeiniglich rein, und der Himmel sehr heiter, ausser in dem Monat März und September, wo häufige Regen fallen, und rauhe Winde wehen; die Monate May, Jun. Jul. Aug. sind ungemein heiß, und plötzlichen und heftigen Stürmen unterworfen; der Jan. und Febr. sehr kalt, die übrigen Monate des Jahrs von gemäßigter Witterung. Der Boden ist ungemein fruchtbar; er trägt alle Europäische Feldfrüchte, Hopfen, Hanf, Flachs, Baumwolle und Tabak; das Europäische Obst kommt zu großer Vollkommenheit. Die Einwohner machen einen sehr berauschenden Wein von wilden Trauben, der, der Farbe und dem Geschmack nach, dem rothen Provenzerwein gleich kommt. Das Land hat Büffelochsen, Rehe, und Vogelwildpret in großer Menge, besonders Enten, Gänse, Schwanen, türkische Hüner und Phasanen. Die Flüsse und Seen haben Fische im Ueberfluß. Ehemals, als dieses Land unter französischer Herrschaft stand, wurde es durch eine Militarperson, dem sogenannten Major Commendant regiert, der aber von dem Gouverneur von Neu Orleans dahin gesetzt wurde. Er war eine Creatur von ihm, und übte eine absolute Gewalt über den Indianischen Handel aus, so daß, wer ihm durch Geschenke nicht zinßbar wurde, keinen Antheil daran haben konnte. Die Indianer waren dazu gewohnt, und sein Interesse erforderte es wieder, alles durch ihre Hände gehen zu lassen. Brachte jemand, ohne die von ihm erkaufte Erlaubniß,

laubniß, Waaren ins Land, so nöthigte er ihn, es dem Königlichen Commissarius auf Rechnung der Meyerey um ein geringes zu verkaufen, und verwendete es in seinen Nutzen. Die Einwohner waren alle überall hintangesetzt. Der Commandant schloß alle Contrakte, vor die Lieferung der Lebensmittel, vor Aufbauung der öffentlichen Gebäude, u. s. w. Er setzte die Cadets, und konnte also die Kinder der Einwohner, wenn sie erwachsen waren, zu den wichtigsten Posten empfehlen. Alles, was Waffen tragen konnte, wurde enrolliret, und in jedem Kirchsprengel lag ein Capitain und die dazu gehörigen Officiers. Dieser Capitain ordnete die Frohnden, und alle andre Personaldienste. Man sieht also, wie ausgebreitet die Gewalt des Commandanten bey dieser Militarverfassung war. Der Königliche Commissär war eine bloße Nulle, durfte nicht widersprechen, und man sorgte dafür, daß er allzeit aus der niedrigsten Classe von Menschen gewählt wurde. Uebrigens ist der Stil nicht der beste: die Nachrichten selbst aber haben den vollkommensten Charakter der Aufrichtigkeit und Treue, und es wird diese Schrift in der Erdbeschreibung künftig, als eine der ersten Quellen geschätzt werden.

Transactions of the American Philosophical Society, held at Philadelphia, for promoting useful Knowledge. Vol. 1. from January 1. 1769. to Jan. 1. 1771. Quarto printed at Philadelphia. 1771.

Zwo Gesellschaften, die ehemals in Philadelphia den Fortgang nützlicher Kenntnisse zum Endzweck hatten, vereinigten sich den 2ten Jan. 1769. unter dem Namen der amerikanischen Gesellschaft. Der erste Band ihrer Schrifft enthält Beobachtungen bey dem Durchgang der Venus, 1769. Pensilvanien ist zu dieser Beobachtung viel besser gelegen als England; allein die Beobachter hatten viele

Schwie-

Schwierigkeiten in Festsetzung der bisher ganz unbekannten Längen und Breiten, in Anschaffung tüchtiger Instrumente u. s. w. Ungemein treu und sorgfältig ist die Geschichte dieser Beobachtungen. Ferner findet sich eine Nachricht von dem Durchgang des Mercurs den 9. Nov. 1770. Beobachtungen über den Cometen im Junius und Julius 1770. Eine Verbesserung in der Construktion von Godfreys (gemeiniglich Hadleys) Quadranten; eine artige Methode, die Zeit des Laufs der Sonne über den Meridian aus den correspondirenden Höhen, ohne Hülfe der Correktionstafeln, vermöge der Veränderung in der Deklination der Sonne herzuleiten. Der zweyte Abschnitt enthält Landwissenschaft. Der dritte vermischte Aufsätze. Der vierte medicinische Abhandlungen. Alle diese Stücke sind merkwürdig, und verdienen Ermunterung und Lob von seiten der Regierung.

Iohannis Lelandi, Antiquarii, de Rebus Britannicis Collectanea: cum *Thomæ Hearnii* Præfatione, Notis et Indice ad Editionem primam Editio altera. Accedunt de rebus Anglicanis opuscula varia e diversis Codd. M.s.s. descripta et nunc primum in lucem edita. 8. 6 Vols 2 l. [illegible] Gul. et Ioh. Richardson, 1770.

Allen Alterthumsverständigen des mittlern Zeitalters sind diese Materialien ein schätzbarer Stoff zur Bearbeitung. Leland hatte von Heinrich dem 8ten den Auftrag, alle Abteyen, Collegia, Cathedralkirchen und andre öffentliche Oerter des Königreichs zu besuchen, wo sich Bücher, Urkunden und öffentliche Schriften finden möchten. Außer diesem war er vor einen Mann von Scharfsinn, Geschmack, und Beurtheilung zu seiner Zeit bekannt, und Stowe, Harrison und Camden haben ihn sehr oft mit

mit Vortheil genutzt, ohne eben die Quelle anzuzeigen, wo sie geschöpft hatten.

The false Step; or the History of Mrs. Brudenal, 12. 2 Vol. 5 S.

Ein Roman, der eben nicht die reichste Einbildungskraft verräth, aber doch seinen moralischen Nutzen haben mag. Es fließt alles ganz hübsch und deutlich.

A short Grammar and Vocabulary of the Moors Language, 8. 1 S. 6. d. Flexney 1771.

Sehr gute Materialien zur Sprache der Indous. Der Verf. hat lange in dem Lande gelebt, aber der philosophische Kopf fehlt.

The Contraſt or History of Miſs Weldon and Miſs Moſely 12. 2 Vols 5 S. ſewed, Noble.

Zwey Frauenzimmer erscheinen hier, beyde von entgegengesetzten Charaktern, jede hat Schönheit und Talente; allein ihre Neigungen und Moral sind sehr verschieden. Als Verwandtinnen werden sie beyde in einer Familie erzogen. Eine wird munter, lebhaft, ausschweifend; die andere klug, bedächtlich und nachdenkend. Die erste heyrathet und ruinirt ihren Mann durch ihre Ausschweifungen, ihre Muhme heyrathet auch, und erwirbt sich die Liebe und Achtung aller derer, die sie kennen. Die Begebenheiten sind interessant und exemplar[illegible] obgleich das Werk nicht von der höhern Art d[illegible] Compoſition iſt, so iſt doch die gute Absicht zu loben.

In dem 4ten Stücke dieſer gelehrten Anzeigen iſt S. 28. Z. 12. und 13. ſtatt alle Pflanzer wiſſen, die Menœcia, zu leſen: alle Pflanzen, außer die Monœcia und Diœcia, ſind, ꝛc. Ebendaſ. letzte Zeile, ſtatt Mineralalien, Mineralien. S. 30. Z. 14. ſtatt, ihre vergrößerte, ihrer vergrößerten, und das Comma iſt auszutilgen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. VII.

Den 24. Jänner 1772.

Dessau.

S. L. E. de Marees Untersuchung der Verbindlichkeit dem göttlichen Gesetze von der Todesstrafe des Mörders und von Vermeidung blutschänderischer Heyrathen. 1771. 1 Alphabet 36 S.

Der Verf. ziehet gegen Thomasius und Baumgarten und Michaelis und alle diejenigen zu Felde, welche die allgemeine Verbindlichkeit dieser beyden Gesetze leugnen. Wir fürchten aber sehr, daß sein Eifer für das Ansehen der heiligen Schrift eben keine glänzende Wirkung thun wird. Das Gesetz von der Strafe des Todschlägers, 1 Buch Mos. 9. erklärt er so: „Gott habe, als oberster Lehnherr, den Menschen die Welt nach der Sündfluth wieder übergeben, und ihnen zugleich die Erlaubniß ertheilt, fleisch zu essen, die sie, seiner Meinung nach, vorher nicht hatten: da aber dieses Morden der Thiere sie gleichgiltig gegen das Leben ihrer Mitgeschöpfe, und also auch der Menschen habe machen können; so habe er dieses durch eine besondere Sanction in Sicherheit zu setzen gesucht.„ Diese Erklärung zu beweisen, wird dargethan, „daß die Menschen vor der Sündfluth kein Fleisch gegessen hätten.„ Der Haupthewis dieses Satzes wird

darin gefunden. „Weil Gott den ersten Menschen die Früchte zu ihrer Speise angewiesen hätte. Da nun Privilegien im engsten Verstande genommen werden müßten, so folge natürlich: daß die Menschen sich auch kein gröbers Recht, ohne eine neue ausdrückliche Erlaubniß, über die Creatur nehmen durften.„

Wir haben immer mit Eckel gesehen, daß so viele Gottesgelehrte das Verhältniß zwischen Gott und dem Menschen nach dem bürgerlichen Verhältniß der Menschen unter einander abmessen. Wie viele Sophismen und abgeschmackte Sätze sind nicht durch diese Vergleichung von zwey so unendlich verschiedenen Dingen in die Gottesgelahrtheit gebracht worden. Wir überlassen übrigens dem Leser, dieser Untersuchung, vom Fleischessen, selbst zu folgen. Aus Mangel der Urkunden kann sie freylich nicht sehr vollständig seyn; zum guten Glück ist sie aber auch nur denen wichtig, die sich viel um die rem culinariam antediluvianam bekümmern.

Die Veranlassung des Gesetzes vom Menschenmord soll nun also darin zu suchen seyn, weil der Mord der Thiere erlaubt worden ist. Nach des Verf. Meinung, würde ohne dieses Gesetz die Obrigkeit nicht einmal Macht über Leben und Tod der Unterthanen haben: „denn, sagt er, der Mensch ist nicht „ Herr von seinem Leben, er kann also keinen Ver„ trag darüber eingehen.„ Uns scheinet die Erhaltung des Lebens nicht sowol durch ein Gesetz anbefohlen, als viel mehr durch den ersten Grundsatz, daß kein Wesen bestehen könne, das den Grund seiner Zerstörung in sich selbst hat, nothwendig gemacht worden zu seyn. Nur der kranke Mensch entschließt sich zu sterben, oder lauft unbesonnen in der Leidenschaft, die auch eine Art von Krankheit ist, in den Tod: der, welcher den Tod als unvermeidlich ansieht, wählt nicht zwischen Tod

und Leben, sondern nur zwischen den Todesarten. Deßwegen aber wird ein Vertrag, wodurch ich mein Leben in fremde Gewalt gebe, um es wahrscheinlicher zu erhalten, nicht rechtswidrig noch unmöglich, und dieses ist gerade der Fall von der bürgerlichen Gesellschaft. Ich kann also diesen Satz des Verfassers unmöglich einräumen, und eben so wenig kann ich ihm den andern Satz, den er S. 35. aus dem neuen Phädon behauptet, zugeben, „daß nehmlich Verträge keine neuen Rechte geben, sondern nur unvollkommene in vollkommene verwandelten.„ Der Begriff des Worts Recht in diesem Verstand, ist noch lang nicht genug aus einander gesetzt, und wir glauben, daß ein neues Recht entstehe, so oft Pflichten gleichgültig werden; denn ohne eine Gleichgültigkeit, kann man sich, dünkt uns, kein Recht gedenken. — Doch wir kehren zu dem Hauptgegenstand zurück. Nach dieser Erklärung des Noachidischen Gesetzes von dem Menschenmord, will endlich der Verfasser behaupten, daß es alle Menschen angehe, weil 1) der Zusammenhang der Worte und die allgemeine Erlaubniß, Fleisch zu essen, schließen lasse, daß es alle Menschen betreffe, 2) weil die Ursache, Gott habe alle Menschen nach seinem Bilde gemacht, angeführt würde, und diese bey allen Menschen Platz fände, 3) weil dieses Gesetz im N. T. wieder angeführt werde, als Luc 11, 50. Matth. 26, 53. Offenb. Joh. 13, 10. Hierauf soll Michaelis widerlegt werden. Wir haben aber nichts Wichtiges gefunden, was nicht Kocken auch schon gesagt und Hr. Michaelis in seiner 2. Comment. widerlegt hätte. Man kann sich leicht vorstellen, was der Verf. von dem Begnadigungsrecht hält; und in der That, wenn einmal ausgemacht ist, daß dieses Gesetz wirklich auf diese Art dem Noah gegeben, und daß dieser Satz, v. 6. der eben nicht sehr mit dem vorherigen zusammenhängt, nicht als eine bloße Re-

flexion auf die nachher den Juden gegebnen Gesetze von dem Geschichtschreiber eingeschoben worden ist: denn viele, und der Verfasser selbst glauben, daß das erste Buch Moßs, später als die folgenden geschrieben worden sey: Wenn gewiß ist, daß Gott diese Worte als ein Gesetz und nicht blos enunciative, wie z. B. die Worte: **Das Aug das der Mutter verachtet zu gehorchen, sollen die Raben aushacken**, ausgesprochen hat; denn ob wir gleich diese Stelle für keine Weissagung halten, so hat uns doch Hr. Michaelis noch nicht überzeugt, daß sie ein Gesetz sey; und wenn man sich endlich überzeugen kann, daß Gott dieses Gesetz zu einem ewigen Gesetz gemacht habe, und nicht leiden wolle, daß auch bey so ganz veränderten Umständen, als die itzigen gegen die sind, in welchen die Familie Noahs sich befande, eine Ausnahme gemacht werden durfte; wenn, sagen wir, alles dieses überzeugender dargethan ist, als es der Verf. ausgeführt hat; so kann man wohl nicht zweifeln, daß das Begnadigungsrecht der Obrigkeiten ein Eingriff in die göttliche Rechte sey. Die drey Gründe des Verfassers werden aber nicht leicht jemand überzeugen. Der erste beweist zu wenig; denn was vom Fleischessen gesagt wird, kann wohl auf alle Menschen gehen, weil sich in diesem Punkt die Umstände nicht geändert haben, daraus folgt aber nicht, daß der Zusatz auch nothwendig alle Menschen angehen müsse Der andere Grund des Verf. beweist zu viel, denn er würde auch die zufällige Todschläge einschließen, und die Worte: **der Mensch ist nach Gottes Bild gemacht**, scheinen mehr eine Vertheidigung der Strenge dieses Ausspruchs, als eine Ursache desselben zu enthalten. Der dritte Grund beweist endlich gar nichts: denn er bezieht sich auf das Israelitische Gesetz, und nicht auf das Noachidische. Wir wünschen, daß der Verf. bewiesen hätte, daß

der

der 6. Vers wirklich in die Reihe der Rede gehöre, die Gott vor dem Noah hielte: denn da im 5. Vers Gott selbst die Rache zu üben verspricht, und dieser Vers auch in der ersten Person redet, der 6. aber von Gott als einem dritten Subject spricht, und die Rache dem Menschen zueignet, so entsteht dabey ein Zweifel, der uns wohl einer nähern Untersuchung werth scheint. Diese Abhandlung ist übrigens blos wegen der andern von den Ehegesetzen entworfen worden. In dieser streitet der Verfasser mit Baumgarten und Michaelis. Wir wunderten uns gleich anfangs, daß der Verf. da er die Stellen von der Schwester und Vaters Schwester immer auch von der Halbschwester verstanden haben will, dennoch die Ausdehnung der Verbothe auf Grade verwirft. Sein Ausfall auf die Litterärbriefe, wegen des freylich nicht gar bündigen Schlusses wider die Polygamie, von der Gleichheit der beyden Geschlechter in Ansehung der Zahl, ist, dünkt uns, überflüssig, und lauft auf einer Logomachie hinaus. Besonders ist uns die Auflösung der Schwierigkeit vorgekommen, die für die Polygamie aus den Beyspielen des alten Testaments genommen wird. Der V. behauptet nehmlich, die Vielweiberey sey im A. T. zur Strafe des weiblichen Geschlechts geduldet worden, weil ein Weib die erste Ursache der Sünde gewesen ist; nach dem aber das Versöhnungswerk die Sünde aufgehoben habe, so sey auch dieser Theil der Strafe entlassen worden. Die Ursache der Eheverbote sucht der Verf. nach andern zwar ganz vernünftig in der Absicht, die Unordnungen zu vermeiden, die aus dem öftern unvermeidlichen und nöthigen Umgang der Glieder einer Familie entstehen könnten; allein er ist dabey ein starker Verfechter des Respectus parentelæ, der doch so willkührlich ist, und ehe man sichs versieht, wirft er S. 185. fast allen denen eine Gotteslästerung vor,

welche behaupten, daß Gott sich nach Policeyanstalten richte. Mit den Schlesergesetzen, woraus Herr Michaelis das Ehegesetz so schön erläutert, ist er gar nicht zufrieden. Zum Beweis der allgemeinen Verbindlichkeit der Ehegesetze, verspricht er keine neue Gründe, sondern nur eine stärkere Vertheidigung der alten. Keine neue Gründe haben wir auch nicht gefunden; aber eine gründlich stärkere Rettung der Alten? Auch nicht. Nach dem Verfasser soll schon vor dem Einzug der Israeliten ins gelobte Land, ja schon zu Zeiten Noahs ein Eheverbot dagewesen seyn, dessen Uebertretung die Strafgerichte über die Kananiter gezogen haben soll; Nach ihm hat Abraham dem Abimelech eine Ehrenlüge vorgesagt, da er auch nach der Entdeckung darauf beharrte, daß seine Frau seine Halbschwester sey; Nach ihm hat Johannes den Herodes nicht wegen einer Uebertretung der Jüdischen Rechte bestrafen können, weil, wie es S. 27. heiß, mit dessen Tagen das Himmelreich sich angefangen, und also da schon das Mosaische Gesetz aufgehört habe. -- Man wird hieraus den Verfasser schon genug zu beurtheilen im Stand seyn, und wir können ihm, da wir uns bey ihm schon zu lang aufgehalten haben, nicht weiter folgen. Wir sind darin völlig mit ihm einig, daß, wie er am Anfang dieser zweyten Abhandlung sagt, das Ehegesetz Gottes, in alle Wege zu beobachten ist, weil es die Zweifel unsrer Vernunft abschneiden, und uns eine feste Richtschnur geben kann, wie weit das Verbot der Eltern gehen soll, das wir nur ahnden, und im allgemeinen für so unentbehrlich halten, daß es viele in der Natur, obgleich nicht mit dem besten Erfolg, zu finden glaubten. Wir wünschten auch, daß man nie über seine Verbindlichkeit in Ansehung Unsrer, gestritten, und dadurch den Eindruck auf das moralische Gefühl geschwächt hätte, der doch

eine

eine so feste Wehre gegen die Reitzung, der durch den genauen Umgang der Glieder einer Familie angefeuerten Natur ist. Wir müssen auch den Eifer des Verfassers für das Ansehen der göttlichen Gebote verehren; aber, eben deßwegen wünschen wir, daß er seine Untersuchung durch eine geläuterte Philosophie hätte leiten lassen, und daß er sonderlich manche Muthmaßungen unterdrückt hätte, die so nahe an das Lächerliche gränzen, daß sie auch der schaalste Spaßmacher herüber ziehen, und mit leichter Mühe ganz burlesquiren kann.

Frankfurt und Leipzig.

Fr. Gottlob Klopstocks kleine poetische und prosaische Werke. Im Verlag der neuen Buchhändlergesellschaft. 1771. 8. 2ter Band, 1 Alph. 7 Bogen.

Weil so viele unsrer Kunstrichter es unter ihrer Bestimmung glauben, sich dabey aufzuhalten, ob eine Ausgabe des ersten Dichters der Nation ächt oder unächt sey, so halten wir es vor unsre Pflicht, diese schändliche Rhapsodie anzuzeigen. Da dieses Buch an Höfe unter Leute von Geschäften, unter so genannte Gelehrte von Profession kommt, die nicht Zeit haben, zu untersuchen: ob in der Terra incognita des deutschen Genies und Geschmacks eine kleine Insel mehr ist entdeckt, oder von einem Lügner hinzedichtet worden, so wird es nothwendig, einen solchen Buchhändlergriff für das zu brandmarken, was er ist. Dem grösten Dichter werden die elendeste Nachahmungen, als eigne Arbeiten, angedichtet, deren, unter einer Anzahl von etwas über 40 Stücken, nicht weniger denn 12 sind. Darunter gehören die Oden, an die selige K. an Hrn. S. S. 28. die Chorramb Ode, Ode an Hrn.

Hrn. Cl. an eine Freundin, auf Cramers Eheverbindung, Ode an Hrn. S. an Damon, an Daphne, an Damon, der Abschied, an Elisen. Die Beschäftigungen des Landlebens hat man nicht einmal nach dem Nord Aufseher, sondern nach dem fehlerhaftesten Manuscript; die Ode an Gott eben so nach schlechten Handschriften abgedruckt. Die Elegie, Rothschilds Gräber, ist auf das unwürdigste mißhandelt. Erst nach dem 14. Verse des Originals fängt sie an, ohne Elegisches Sylbenmaaß, jede Zeile in zwey kleine Abschnitte zerhackt, lauft um 6 Zeilen des Originals so fort, dann macht sie eine Lakune von 16 Zeilen, streut wieder zwey Zeilen aus, läßt vier andre weg, und so geht sie unter vielen andern solchen Lakunen in Bruchstücken fort. Uebrigens findet sich nicht ein einziges schätzbares von den über funfzig neuen, jetzt erst vom Dichter dem Druck übergebenen Stücken, und das Elende Ganze, ist aus den Bremischen Beyträgen, den Schleswiger Litteraturbriefen und dem Nordischen Aufseher genommen.

Litteraturneuigkeiten.

Herr Riedel gehet unter dem Charakter eines Kayserlichen Raths nach Wien, um den Eleven der Academie der Mahlerey und Kupferstecherkunst Aesthetische Vorlesungen zu halten.

Herr Dct. Georg August Spangenberg ist zu Göttingen zum ausserordentlichen Prof. der Rechtsgelehrsamkeit ernannt worden.

Hr. Mag. Wenck zu Leipzig hat, nachdem er den Ruf nach Gießen, als Professor der Historie, in seinem Vaterlande abgelehnet, die Stelle eines ausserordentlichen Professors der Philosophie erhalten.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. VIII.

Den 28. Jänner 1772.

Hamburg.

Oden. Bey Johann Joachim Christoph Bode. 1771. 4. 294. S. Postpapier.

Endlich hat Klopstock eingewilligt, daß die zerstreuten Waysen Deutschlands gesammlet würden. Er, der Schöpfer unsrer Dichtkunst, des deutschen Numerus, der Seelensprache des Vaterländischen Genius hat lange mit Geduld seine beste Werke in Monat- und Wochenschriften, in fliegenden Blättern eingerückt, geschrieben und gedruckt mißhandelt gesehen. Und noch lange vielleicht -- wenn sie der Patriotische Ungestümm des Herrn Bode dem Dichter nicht entrissen hatte. Bey einem Werke der Ewigkeit, wie dieses, gilt weder Lob noch Tadel, und alles, was der Liebhaber und Verehrer am Altar sagen kann, ist dieses: Hier steht es. Weg also mit dem geschwätzigen Cicerone, der uns Gefühl an den Fingern darzählt, und den Blitzstrahl des Genies mit der Hand greifen lehrt! -- Aber wenn mit einer Sammlung solcher Werke wichtige Veränderungen von dem Verfasser selbst vorgenommen werden, wenn sie den letzten Grad der Vollendung von seiner Hand empfangen, so ist es dem Cicerone wenigstens erlaubt, die Geschichte der Ergänzungen, den Anblick eben desselben Ideals unter Veränderungen

des Styls, den Zuwachs der neuen Stücke zu berühren. In dem ersten Buche sind die Empfindungen gesammlet, die der Dichter dem Höchsten sein ganzes Leben durch geweihet hat, und wir überlassen es dem Herzen des Kunstrichters der hier

... ... mit Klüglingsblicken
Höret, und kalt von der Glosse trieset,

ob hier eine Vertraulichkeit herrsche, die dem höchsten Wesen nicht anständig sey? Die Ode an Gott, wo der Dichter um eine Geliebte bat, sucht man hier vergebens. Dem Recensenten sind nur wenige neue Stücke in diesem Buche vorgekommen, die aber an Psalterflug, Höhe und Tiefe der Seele den älteren vollkommen gleich sind. Diejenigen, die er kennt, haben an Rhythmus und poetischer Sprache unendlich gewonnen. Der Gedanke, die Deklamation durch das bemerkte Sylbenmaaß zu unterstützen, macht in der Ausbreitung des wahren Geschmacks Epoche, und man versuche mit der Ode auf die Genesung des Königs gegen das fühlloseste Gehör, ob nicht durch alle Strophen mit jeder Veränderung des musikalischen Abschnitts, die ihm eigne Abänderung der Empfindung gleichschreite?

Mit dem zweyten Buche verlassen wir ihn,
Wie der Adler zu der Wolk itzt steigt,

und sehen ihm nach wie er,

Dann herunter zu der Eiche Wipfel sich senkt,

in den Hayn der Freundschaft, wo er seine Cidli die geheimere Tugend, die Liebe lehrt.

Die Ode an seine Freunde erscheint hier unter dem Namen Wingolf auf die vortreflichste Art verändert. Die griechische Mythologie ist als Beywerk behandelt, und gegen sie die alte deutsche verpflanzt, und mit solcher Kunst und Geschmeidigkeit des Genies, daß nicht allein kein einziger Zug gelitten, sondern alles zum Ganzen gleichgestimmt, und der Charakter

rakter des Werks einig geworden. Wer wird die Empfindungen an Cidli zergliedern, und dieſe zarte Blume berühren wollen? Sie ſind dem Recenſente faſt alle neu. Man trete herzu und empfinde! Es iſt Grandiſons Liebe zu Clariſſa! Alle Stücke dieſes Buchs gehören nach der Jahrzahl ohngefähr in einen Zeitpunkt, und wahrſcheinlich war es der glücklichſte in dem nie unglücklichen Leben des Dichters, wo die von Freundſchaft und Liebe trunkne Seele aufgerichtet in der Schöpfung umherſieht.

Im dritten Buche, wo nichts als Vaterländiſche Empfindung ſpricht, haben wir die lauten Accente des warmen Herzens, die Schätze der Sprache und die Geheimniſſe des Muſikaliſchen Ohrs insbeſondre bewundert Welche Pfeile in der Hand des Starken ſind hier nicht die Bilder der Nordiſchen Götterlehre. Dem Barden der Herrmannsſchlacht iſt es erlaubt, mit dieſen Zeugniſſen der thätigen Seele der Vorfahren, die träge Sinnen ihrer Enkel zu erſchüttern, ihnen Freundſchaft, Freyheit und Vaterlandsliebe, die Grazien ihres Landes vorzuführen -- Nur werde der Name Braga. Tialf, Alyna, und Wingolf kein Schellenklang vor den Nachahmerhaufen und ein Nahl und Weſer helfe des Dichters neuerweckte Bilder durch ihre Kunſtwerke ausbreiten! Welche Schöpfung der übernatürlichen Weſen, in der Erſcheinung des Braga und Thuiſkon, die weit über Milton und Shakeſpear iſt, und in dem leztern inſonderheit eine Muſik, die die ganze Natur in ſtille Feyer kleidet!

Die Kunſt Tialfs finden wir gegen ein Manuſcript, das wir vor uns haben, im Plan, in Anordnung der Empfindung meiſterhaft verändert, und diejenigen Züge, welche ſchon ehedem unſerm Gefühl gegen die Würde des Dichters und ſeines Gegenſtands ſchienen, wegeſtrichen. Welcher Text zu Vorleſungen unſrer Dichtkunſt und Sprache, wenn

durch Varianten Klopstock mit sich selbst verglichen, und dadurch der angehende Dichter gebildet wurde! In der Ode, Unsre Sprache, welche Sammlung von Tönen, die alle dem deutschen Genius nur eigen sind, und wie angemessen dem ganzen Flug dieser kühnen Gedanken! In Sponda, wie feine Bezeichnungen der Gränzen und Kräfte eben dieser Sprache, in die feinste dichterische Diktion gekleidet! Wie schwer wird es uns, daß wir hier nur anzeigen, nur Winke geben dürfen, besonders was das Sylbenmaaß, und die eseterische Geheimnisse der Dichtersprache angeht. Nur noch einige historische Anzeigen erlaube man uns, um die Aufmerksamkeit einiger Leser unsrer Gegenden rege zu machen. Ausser den von dem Dichter selbst erfundnen, und unsrer Sprache mehr angemessenen, findet sich das horazische Sylbenmaaß häufig. Im Alcäischen sind geschrieben, die Oden: dem Erlöser, Wingolf, an Fanney, die Fragen, die beyden Musen, an Cidli, S. 157. Der Rheinwein. Kayser Heinrich. Friedrich der fünfte in dem Asklepiadeischen Sylbenmaaß, das aus abwechselnden Asklepiadeischen Versen und Glykonischen besteht. In den Oden, Vandale, Cidli, S. 134 an Young, der Zürchersee, Friedensburg ändert es sich nur in so fern ab, das der dritte ein Pherekrazischer Vers wird; und in der Ode an Gleim, sind die zwey ersten Verse Asklepiadeisch und die beyden letzteren Pherekrazisch. In Herrmann und Thusnelda ist der erste und zweyte Vers ein umgekehrter Alcäischer, so daß der zweyte Abschnitt, statt des ersten zu stehen kömmt, der dritte Phcrekrazisch und der vierte Archilogisch. An Cidli S. 156 und in der Ode für den König, desgleichen in der Ode an Cidli, S. 162. Clarissa, Selmar und Selma ist ein etwas abgeändertes Sapphisches Sylbenmaaß, wieder aus zwey umgekehrten Alcäischen.

Wir

Wir beſchließen dieſen Artikel mit der einzigen Anmerkung, daß eine Zeit war, wo Waller an St. Evremond ſchrieb: „Der Lyriſche Dichter Milton hat auch ein Epiſches Gedicht, das verlohrne Paradies geſchrieben," und wir überlaſſen es unſern Leſern zur Ueberlegung, ob nicht eine Zeit bey der Nachwelt möglich iſt, daß das Rad der Dinge da ſtehen bleibt, wo es heißt: Klopſtock, der gröſte lyriſche Dichter der Neuern, ſchrieb auch den Meſſias.

Halberſtadt.

Bey Groß ſind in einerley Format, und zu gleicher Zeit erſchienen: Idyllen aus dem Griechiſchen des *Theocritus*, 1771. 12. B. 5. *Kolothus* Entführung der Helena, B. 2. *Cebes* Gemählde, B. 2.

Vermuthlich ſind dieſe drey Ueberſetzungen aus einer Feder gefloſſen. Iſt dieſes richtig, ſo berechtigt es uns ſo vielmehr, um nicht zu weitläuftig zu werden, den Cebes und Coluthus zu übergehen, und uns an den Theocrit zu halten. Den Cebes traut man ohnehin einem mäßigen Kenner des Griechiſchen leicht zu, und Coluthus: er wird auch in der beſten Ueberſetzung nur als Dichter des ſechſten Jahrhunderts merkwürdig ſeyn. Aber ein guter deutſcher Theocrit wäre ein wichtiges Geſchenk für unſre Muſen - - - ſo wichtig, als gefährlich für den Autor, der es geben ſoll! Wir wiſſen nicht, ob der Herr Ueberſetzer dieſe Gefahr überdachte, ehe er ſich hinein gewagt hat: wenigſtens hätte ihn ſchon ſeine Sprache daran erinnern ſollen. Ein Dichter, wie Theocrit, muß, in lauter Proſa überſetzt, unendlich verlieren. Das geringſte, womit man ihn ſchadlos halten kann, iſt Gesneriſche Proſa, und das iſt unſers Ueberſetzers ſeine nicht. - - Die

Uebersetzung enthält nicht alle Gedichte, die insgemein unter Theocrits Namen vorkommen, sondern nur die eigentlichen Hirtengedichte, deren der Verfasser zwanzig zählt. Den Sinn drückt er, wie er selbst sagt, meistens nach den Lesearten und Erklärungen der Reiskischen Ausgabe aus, den Geschmacklosen elenden Scholiasten mit eingerechnet, und dieser Regel folgt er treulich. Aber die feinen Nüancen der Hirtensprache, die süße Schäferunschuld, und die simple Natur konnten ihm freylich weder Casaubon und Reiske, noch der Scholiast in die Feder commentiren; und dann spricht auch insgemein der Uebersetzer, nicht Theocrit. Hier sind Beyspiele! Gleich der Anfang der ersten Idylle machte uns aufmerksam; Lieblich zwar rauscht, o Hirt! die Fichte dort bey den Quellen, aber auch du flötest angenehm. Wo ist hier die naive Wiederholung des ἀδύ? Wo das μελιζεται? Wo -- ja, wo ist Theocrit? Die ganze Stelle hat keinen Ton. Wenn der Ziegenhirte V. 18. in halb komischem Unwillen klagt: und Pan ist böse, und immer sitzt ihm bittre Galle auf der Nase, so sagt unser Herr Uebersetzer, der diese griechische Metapher nicht zu verdauen weiß, kurz weg; und er ist immer bitter und böse. Unerträglich matt wird er, wenn er mit seinem so und das und die und deren die halbabgebrochnen, oder Participialische Sätze Theocrits an einander sticken, und in eine feine Periode bringen will. Man lese doch den siebenden Vers mit seinem ganzen Wortgeschleppe! Thyrsis schöne Aufforderung an den Ziegenhirten, Vers 12u f w. hört es bey unserm Uebersetzer auf schön zu seyn. So hebt der kalte Hirt an. „Willst du dich „ hier bey den Nymphen an dem Hügel niederse„ tzen, wo die Tamarisken stehen, und die Flöte „ blasen? so will ich hier die Ziegen weiden.„

Ποῦ

Πολ, την νυμφαν ist hier offenbar eine Verschwörung bey den Nymphen, was auch der Scholiaste dazu sagen mag. Aber das ist noch das geringste; die ganze Stelle lautet dem Original nach wörtlich so: Willst du, bey den Nymphen, Ziegenhirte, willst du da dich setzen, da am Abhang dieses Hügels unter Tamarisken flöten? Ich will indeß die Ziegen weiden. Thyrsis fragt die Nymphen V. 67. wo sie gewesen seyn u. s. w. In den schönen Lustgefilden, durch die der Peneus rollt, oder am Pindus etwa? Das ist doch wohl mehr, als: In Peneus Lustgefilden, oder am Pindus? Nur daß dieses von Wort zu Wort übersetzt wäre, und Nerven hätte. So viel kürzer kommt der Verf. gleich im Anfang der neunten Idylle (bey dem Uebersetzer der siebenten) durch. „Daphnis! fang doch an, ein Hirtenlied zu singen! Theocrit sagt, wie uns dünkt, etwas feiner: Sing ein Hirtenlied, Daphnis! stimme du erst an, stimme dein Lied zuerst an! Bey dem allen leugnen wir nicht, daß der Verfasser an vielen Orten, und oft eine gute Strecke durch, gut, wenigstens leidlich, übersetzt; meistens alsdann, wann er mit kaltem Blut seinem Wortregister und Commentarius folgen kann; und vielleicht könnten wir dieses Lob allgemein machen, wenn er sein Werkchen dem Verleger noch einige Messen hätte mißgönnen wollen. Manchen Lesern, die das Griechische nicht vergleichen können, mag das endlich genug seyn, und sie werden auch in dieser Gestalt den Theocrit nicht verkennen. Wir aber getrauen ihm nicht zu sagen, was Theocrits Ziegenhirte seinem Thyrsis sagt:

Και τας βουκολικας ἐπι το πλεον ἱκτο μουσας.

Kupferstiche.

Ficquet hat vor wenigen Monaten das Bildniß von J. J. Rousseau zu der Gallerie der übrigen Philosophen hinzugethan.

Es ist eben auch in 8. wie die vorhergehenden und ein Meisterstück in der Miniatur des Grabstichels. Die Beywerke sind im vollkommensten Geschmack. Allein ob es das Verdienst der Gleichheit hat, und ob der Mangel desselben dem Künstler, oder den Gränzen der Kunst zuzuschreiben sey, das ist eine andre Frage. Nach dem König von Preussen verliehrt wohl das Bild des Genies unter der Hand des Künstlers nirgends so viel, als bey dem Kopf unsers Philosophen. Und da, wo in dem Cirkel der Freunde die ganze Seele sichtbar wird, hat ihn der Künstler nie fassen können. Indessen ist dieses Bildniß ungleich wahrer, als die **Mannheimer Medaille**, wo er Prinz Koulikan ist, und wo man das Feuer seiner Augen durch Convulsivisch hervorgetriebne Muskeln hat ausdrücken wollen.

La deuxieme Edition complette de l'anatomie du Corps humain en vingt Planches en Couleur representant des figures dissequées de tiers de nature avec leurs tables explicatives, grand format que Mr. *Gautier* pere avoit promises au public, et proposées par souscription.

Diese 20 Tafeln welche die Angeologie, Nevrologie und allgemeine Splanchnologie enthalten, werden jetzo zu 120. L. ausgegeben.

Man veranstaltet eben auch eine kleine Ausgabe, die illuminirt ist, wie die erste. Sie kostet nur 48 L. wenn man subscribirt. Acht Lagen werden nach und nach ausgetheilt, jede zu drey Kupfertafeln. Man bezahlt nur allzeit 6 Livres zum Voraus.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. IX.

Den 31. Jänner 1772.

Leiden.

H. L. Gaubii, Adverſariorum varii argumenti, liber unus. 1771. 4. 19 Bogen und eine Kupfertafel.

Herr Gaubius iſt, nach unſrer eignen Empfindung, längſt über unſer Urtheil erhaben; jedes Blatt iſt ein unverwerflicher Zeuge von ſeiner großen Bekanntſchaft in den Labyrinthen der Natur, ſeinem philoſophiſchen Genie, ſeiner Beſcheidenheit, und Menſchenliebe; alle ſeine Urtheile gründen ſich auf Reſultate ſcharfſinnig angeſtellter Verſuche und ungezweifelter Erfahrungen; und wir ſehen niemals daß die ächte, ſimple, oft unſcheinbare Wahrheit von der falſchen glänzenden, vom Vorurtheile, Anſehen der Perſonen, Eitelkeit, Rechthaberey, oder der verderblichen Modedemonſtrationsſucht bey ihm unterdrücket werde.

Er analyſirt und beurtheilt in dieſem Werke 1) das Nordſeewaſſer, 2) ein bisher unbekanntes in Kukaſſoaſchem Pomranzenſchaalenöhle von ſelbſt entſtandnes aromatiſches Salz, 3 die Ninſkatnuß, 4) eine neue Tobakrauchklyſtirmaſchine, 5) den ſchwarzen Pfeffer, 6 die indiſche Wurzel Lopez, 7) einen europäiſchen Kampfer, aus der Mentha Piperitidis, 8) die Luna Fixata Ludemanni, 9) das

Vitriolöhl, und 10) den indischen Salmiack und Borax. Jeder Gegenstand hat sein eignes Kapitel angewiesen bekommen.

Alle neue Wahrnehmungen, Erfahrungen und Aussichten, die in diesen zehn Kapiteln enthalten sind, anzuzeigen, müsten wir beynahe das ganze Buch abschreiben; deswegen verweisen wir auf das Werk selber, und begnügen uns, nur das Gemeinnüzigste zu bemerken. Ein Pfund Nordseewasser enthält 3 Drachmen und 17 Granen Speisesalz; 10 Granen von zwo verschiednen Gattungen Selenitsalzen; und 24 Granen vom Glauberschen Wundersalze. Salpeter, Pech, oder andere fette Materien fand Herr Gaubius nicht in der Mischung des Meerwassers. Die Heilkräfte des Meerwassers in Hautkrankheiten, verstopften Eingeweiden und Drüsen sind groß, und kommen allein von der fäulnißwehrenden Kraft des Speisesalzes in gehörigem Verhältnisse zum Wasser her. Der Recensent ist durch eigne Erfahrungen von dem Nutzen der septischen Kraft des Speisesalzes in Heilung der hartnäckigten Krankheiten überzeugt. Er hat sich dessen oft, in Gerstenwasser verlassen, wo zähe, herbe, flockende Krankheitsmaterien aufzulösen und zur Krisis geschickt zu machen waren, mit fast unglaublich grosser Wirkung bedienet, und wünschet deswegen, daß die Aerzte doch einmal anfangen möchten, die verschiedenen, oft einander entgegen gesetzten Verrichtungsarten der Natur, bey Heilung der Krankheiten, genauer auszuforschen, nicht immer jeden Grad und jede Gattung der Fäulniß für destruirend anzusehen, und zu bedenken, daß ehemahls große, glückliche Aerzte gewesen, die in den mehrsten Krankheiten nichts als Schaalenpulver gegeben, und doch nicht wenigere Kranken geheilet haben, als die Heutigen, die fast alle Krankheiten für Fäulniß halten und als solche behandeln.

Die

Die Selenitsalze und das Glauberſche Wunderſalz, ſind nach der Meynung des Hrn. Verf in Rückſicht der Heilkräften des Meerwaſſers null. Indeſſen hätten wir doch gern geſehen, daß es ihm gefallen hätte, mit Seewaſſer und reinem Salzwaſſer Verſuche nach Pringleſcher Methode anzuſtellen, und ſie in Abſicht ihrer ſeptiſchen Kräfte mit einander zu vergleichen, um gewiß zu ſeyn, daß jene antiſeptiſche Ingredienzen des Seewaſſers ſeine ſeptiſche Kräfte nicht vermindern, wie hier, ohne hinlänglichen Beweis, angenommen wird. -- Um daß Seewaſſer rein, klar, geſchmack- und geruchlos, mit einem Worte, trinkbar zu machen, muß man es, nachdem es etliche Stunden unbeweglich geſtanden, durch ein Wollentuch ſeihen, kurze Zeit in einem offnen Gefäße kochen laſſen, und dann bey gelinder Hitze durch einen Glashelm diſtilliren.

Die angezeigte Tobacksrauchklyſtiermaſchine iſt ſehr einfach, und hat die Mängel der de Haenſchen und Schäferſchen nicht: und die Tobacksrauchklyſtiere erhalten den Vorzug unter den Mitteln bey Ertrunknen. Wir wünſchen, daß mehrere Verſuche mit gemeinem Salze und Kreide gemacht würden. Das iſt wenigſtens gewiß, daß nichts ſo geſchwind ertrunknen Fliegen das Leben wieder gibt, als wenn man ihre Körperchen mit dieſen Dingen beſtreuet: oder ſollte das Schwarzpfefferpulver nicht auch dienen können, da daſſelbe, wie Kap. 5. bewieſen wird, eigne Kräfte hat, die Feuchtigkeiten anzuziehn? und ſein heftiger brennender Reiz dürfte in ſolchem Falle wohl auch nicht undienlich ſeyn? Der ſpecifiſche Geruch und Geſchmack des Pfeffers ſind mit einem unflüchtigen vrachsartigten Weſen deſſelben unzertrennlich verbunden: und ſein ätheriſches Oehl iſt milde und ſanft, und faſt ganz geſchmack- und geruchlos. Hieraus folgert Herr Baubius S. 67. daß der Spiritusrektor nicht

allezeit die Urſache des ſpecifiſchen Geruches und Geſchmackes ſey, weil das ätheriſche Oehl des Pfeffers den Geruch und Geſchmack deſſelben nicht habe, in welchem Oehle doch der Spiritusrektor wohne. Uns dünkt, das folge nicht, ſondern dieſes: daß der Spiritusrektor nicht allezeit im ätheriſchen Oehle wohne. Der Spiritusrektor gibt, nach unſrer Meynung, jedem vegetabiliſchen Weſen ſeinen von allen andern unterſcheidenden Charakter: er macht die Eſſenz, die Seele jeder Pflanze aus; alle ſpecifiſche Eigenſchaften der Pflanzen, Geſtalt, Geſchmack, Farbe, Geruch, und Schnellkraft kommen von ihm her; und wo dieſe individuelle charakteriſtiſche Eigenſchaften angetroffen werden, da iſt auch nach Verhältniß, von dem Spiritusrektor. Der Pfeffer iſt nicht ſo poſitiv erhitzend und nicht ſo allgemein ſchädlich, wie viele heutige Aerzte ſich einbilden: ſein uralter häufiger Gebrauch bey ſo vielen Nationen, ſelbſt bey ſolchen, die unter ſehr heiſſen Himmelsſtrichen wohnen, läſt Erfahrungen vermuthen, die ſeinen Gebrauch rechtfertigen. Der Recenſent iſt überzeugt, daß der gemeine Mann den Pfeffer oft mißbraucht, und daß eben die Aerzte meiſt ſelbſt an ſolchem Mißbrauche, wie an vielen andern Schuld ſind, weil ſie faſt allezeit mit dem Mißbrauche auch den wahren Gebrauch der Dinge verwerfen. Dieſes fühlt der gemeine Mann öfter und ſtärker, als man glaubt, und bringt ihn gegen jede Wiſſenſchaft der Aerzte auf.

Die indiſche Wurzel, Lopez hat weder Geſchmack noch Geruch, auch nichts Zuſammenziehendes noch Schleimiges, und hat ſich doch als ein zuverläſſiges Specificum in faſt allen Arten Diarrhoen, ſonderlich aber in denen bey Schwindſuchten, erwieſen. Wenn von dem diſtillirten aus der Mentha Piperitidis ein wenig verſchlungen wird, ſpührt man gleich eine angenehme kühle Empfindung im Magen:

dieſes

dieses bewog Hrn. G. zu vermuthen, daß diese Pflanze Kampfer enthalten dürfte. Fernere Untersuchungen haben seine Vermuthung gerechtfertigt. Die Zinkblumen haben Kap. 8. fast immer die Konvulsionen in kurzer Zeit geheilet. Wir haben längst vermuthet, es liege eine ähnliche Kraft im Bleyzucker; wenigstens dünkt uns, solche zweymal bey epileptischen Kranken wahrgenommen zu haben. Auch kommt uns hierbey das verrufene Diaphoriticum joviale in den Sinn, wovon große Aerzte, in hysterischen Zuckungen, vortrefliche Wirkungen gesehen haben wollen. Können die Konvulsionen nicht bisweilen vom brennenden Reize der Nerven und Fasern des Magens und Zwerchfells herkommen? und heilen vielleicht jene Mittel diesen innern Reiz, wie den äussern bey verhitzten Augen?

Ludemanns Geschichte Kap 8. ist sonderbar. Er war ein protestantischer Priester, der wegen Unglauben seines Amts entsetzet, und aus Deutschland vertrieben nach Amsterdam geflohen, und daselbst im Anfange mit Schuhflicken sich ernähren muste; darnach fieng er an den Stein der Weisen zu suchen, und fand die Flores Zinci, denen er den Nahmen Lunä fixata gegeben, womit er wirklich schöne Kuren gethan, und, nach dem allgemeinen Wahne, alle unheilbare Krankheiten in unglaublicher Geschwindigkeit geheilet haben soll. Endlich bekam er die Gabe zu weissagen, mittelst welcher er jedem, von dem er den Taufnahmen und das Alter wuste, alles, was ihm bereits begegnet und noch begegnen würde, entdecken konnte, und durch solche listige Betrügereyen brachte er es dahin, daß der ganze holländische hohe und niedere, gelehrte und ungelehrte Pöbel an seine Wunder glaubte. Was ferner im Eingange zu diesem Cap. vom Theophrastus Paracelsus, und von der den Aerzten nöthigen Aufmerksamkeit auf die oft sehr brauchbaren Erfahrungen der Landläufer,

läufer, Bardscherer, und alten Weiber gesagt wird, verdienet überlegt zu werden.

Carlsruhe.

Les Moiens d'arrêter la Misère publique & d'acquitter les dettes des Etats par *Schlettwein* Cons. de la Chambre des Finances de S. A. S. monseigr. le Markgrave de Bade & Hochberg. 1772. 8. 6 Bogen.

Der Herr Finanzrath Schlettwein ziehet in diesem kleinen Werkchen die Grundsätze zusammen, welche die neuen französischen Staatswirthschafter in der Physiokratie, den Ephemeriden und sonst, mit patriotischer Wärme gepredigt haben. Diese Grundsätze laufen alle dahinaus, daß der Reichthum der Nation blos in dem Fruchtland, (wozu auch Wälder, Bergwerke, Flüsse, wirthschaftliche Gebäude und dergl. gehören) ihre Wahre Einkünfte aber, blos in den Früchten bestehen, welche immer nachwachsen, welche den eigentlichen Unterhalt geben, und welche also allein in sich selbst einen wirklichen Werth haben. Die Eintheilung der Menschen in drey Classen, der Besitzer liegender Güter, der Bebauer derselben, und der Bearbeiter Ausspender und Aufzehrer, ist aus der subtilen Metaphysik der Franzosen herausgehoben, und so klar und schön aus einander gesetzt worden, daß man diese scharfsinnige und unentbehrliche Grundsätze, hier ohne Mühe fassen und übersehen kann. Hierauf wird, unsrer Meynung nach, ganz unwidersprechlich bewiesen, daß die Auflagen lediglich auf den Ueberfluß zu legen sind, welcher der bauenden oder hervorbringenden Classe nach Abzug ihres Vorschusses übrig bleibt, und daß die ausspendende Classe, der Kaufmann, der Handwerker, kurz alle diejenige, welche keine neuen Einkünfte hervorbringen, sondern nur die, welche von andern hervorgebracht worden sind, verzehren, ausbilden oder vertheilen, ganz frey bleiben

ben müssen. Wir merken hierbey an, daß dieser Grundsatz wohl nicht auf solche Staaten angewendet werden müsse, welche kein ihren Bedürfnissen und ihrem Handel proportionirtes Land haben, sondern blos von dem sogenannten ökonomischen oder Trödelhandel, und der Ausbildung fremder Materien leben. Denn bey diesen müssen, wie uns hinkt, die Abgaben nothwendig auch auf die Waaren und die Ausbildung derselben gelegt werden, weil bey solchen Staaten der symbolische Gewinn des Geldes oder Lohns, an die Stelle des Ueberschusses (produit net) tritt, den wirthschaftliche Staaten aus ihren Grundstücken ziehen. Wir wollen aber diese Einschränkung blos von solchen Staaten verstanden haben, die von Fremden kaufen und an Fremde verkaufen; denn der Handel der im Zirkel des Staats bleibt, oder die Manufactur, die ihren Stoff aus dem Eigenthum des Staates nimmt, ist unstreitig nach des Hrn. Verfassers Grundsätzen zu beurtheilen. — Der Herr Verf. gibt hierauf eine Berechnungsart an, nach welcher der Ueberschuß (produit net) anzuschlagen ist, und zeigt dabey an einem Beyspiel, welches dem wahrhaftig großen Fürsten, des itzigen Herrn Marggrafen zu Baden H. D. zum unsterblichen Ruhm gereicht, daß diese Art der Auflagen den öffentlichen Schatz bereichere, und den Unterthan, der übrigens von allen Frohnen und Plackereyen befreyt ist, nicht in dem mindesten belästige. Des Herrn Marggrafen H. D. hat nehmlich diese neue Art der Auflagen in Dietlingen des Amts Pforzheim einführen, und so gar die Unterthanen, nach dem neuen Berechnungsplan, sich selbst schätzen lassen. Es ist bey dieser freywilligen Schätzung noch etwas mehr herausgekommen, als vor dem an Abgaben gehoben wurde, und als zu Bestreitung der Frohnarbeit, die nun von der Kammer bezahlt wird, nöthig ist. Der Menschenfreundliche

und

und erleuchtete Fürst, setzte aber die Bauern, um sie desto williger zu machen, noch geringer, und hat dadurch, und durch die Anweisung, die ihnen zu vortheilhafter Bauung ihres Feldes gegeben wurde, den jährlichen Gewinn des Landmanns, der sich zu dem Vorschuß verhielte wie 16 zu 11 so vermehrt, daß er sich itzo verhält, wie 27. zu 15. Der reine Gewinn (produit net) ist also nun um 7 fl. auf den Morgen gestiegen, und man hat Hoffnung, er werde noch bis auf 11 fl. höher steigen, als er sonst stunde. Diese Verbesserungen sollen auch noch an andern Orten des Marggrafthums eingeführt werden.

Wir haben immer geglaubt, daß der Grund der Armuth, welche die niedrigste Classe der Unterthanen drückt, und nothwendigerweise, durch alle Classen durch, bis zu der Cammer der Fürsten steigen muß, nicht der Natur, sondern einer fehlerhaften Bearbeitung der Natur zuzuschreiben sey. Dieses Beyspiel bestärkt uns noch mehr in unsrer Meynung, und zeigt, daß man die Cammern bereichern kann, ohne die warrlich nicht vielen Scharfsinn erfordernden Künste vieler Cammeralisten, die Vermehrung der Auflagen, anzuwenden. Möchten doch alle Fürsten erkennen, daß das Wohl der Unterthanen ihr eigenes Glück sey! und möchten doch alle die, welche es erkennen, solche Rathgeber und Diener finden, wie der Herr Verf. zu seyn scheint! Der Herr Verf. verspricht noch in einem andern Werk, das Verhältniß der Ausgaben der drey Classen, die Verwaltung der Finanzen, und eine berechnete Entwickelung der Verfassung der vornehmsten Staaten, in Rücksicht auf ihre Gesetze und ihre Finanzen zu verfertigen. Wir sind begierig, diese Gegenstände von einem so scharfsinnigen und Menschenfreundlichen Philosophen bearbeitet zu sehen. Aber, wir können nicht einsehen, warum ein Werk, welches von einem Deutschen, und für Deutsche geschrieben worden ist, gerade in französischer Sprache geschrieben werden muste?

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. X.

Den 4. Februar 1772.

Leipzig.

Agathokrator, oder von der Erziehung künftiger Regenten, nebſt Anhang und Beylagen von J. B. Baſedow, Prof. in Altona. 1771. 19 Bogen mit der Vorrede und 3 Kupfertafeln.

Wir glauben nicht, daß ein Buch mehr Mißdeutungen unterworfen ſeyn könne, als dieſes, wenn man es ſeinem Kleide, oder Titel nach mißt, ohne es mit den wahrſcheinlichen Abſichten des Verfaſſers zu vergleichen. B. kann dieſe Vorſchläge zu einer Prinzenerziehung unmöglich als einen practicabeln Plan angeſehen haben, ob er gleich S. 39. ſagt, „daß ohne einen ſolchen Oberhofmeiſter, ohne „ ſolche Informatoren, ohne ſolche mithelfende Kna„ben, und ohne eine ſolche Wahl von Leuten, die „ mit dem Prinzen umgehen, keine glückliche Erzie„hung möglich ſey.„ Wir berichtigen vielmehr ſeine Abſicht aus dem Eingange des Werks, wo er ſagt: „der Philoſoph muß ſich nicht abſchrecken „ laſſen, wenn ſeine Vorſchläge unüberwindliche „ Schwierigkeiten bey Hofe finden. Wenn nur der „ hundertſte Theil deſſen, was er ſagt, irgend ein„mal in einer Prinzenerziehung gutes wirken ſol„te: ſo iſt die Mühe der übrigen neun und neunzig

„ einem Menschenfreunde reichlich vergolten. „ Wir beschuldigen ihn auch im mindesten nicht, daß er Unwissenheit von Hofumständen verrathen; im Gegentheil schließen wir aus den mancherley Palliativen, woraus er seine Consultation zusammengesetzt hat, daß er das complicirte Uebel in allen seinen Theilen eingesehen habe. Er wünschte, daß der Hofmeister ein Mann seyn möchte, der selbst schon ein glücklicher Erzieher wäre; diesen glaubte er, in dem Vater zu finden, der die Beschäftigung mit seinen Kindern schon durch Tugenden belohnt sahe. Er fühlte, daß die zeitige Glückseligkeit der Kinderjahre des Prinzen ein Punkt sey, den man nicht wegwerfen müsse; daß man ihn, um ihn tugendhaft und gut zu bilden, nicht aus der Gesellschaft seiner Mitgeschöpfe in das fremde Land der ältern Menschen verpflanzen müsse; daß zur Nahrung alles Guten und Edlen, Exempel und Nacheiferung die nächsten und kräftigsten Mittel seyn. Er suchte also diese Gesellschaft in den Kindern des Polyprakt, und glaubte dadurch dem Vorwurf entgangen zu seyn, daß die Aufsicht so vieler Kinder einem einzigen Manne nicht zuzumuthen sey, wenn er diesen Mann zum Vater dieser Kinder machte. So entstanden seine Hülfsknaben, die schon so manches vornehmes Lächeln verdienet haben -- Seine Sorgfalt in der Wahl aller Menschen, die sich dem Prinzen nähern, kann nicht genug in das sogenannte Geringfügige hinaussehen. Von der Möglichkeit alles zu verhindern, ist jetzo nicht die Rede. Wir wünschen, daß unter den hundert guten Absichten des Verfassers nur diese wenige erreicht werden mögen: daß die Großen der Welt bey Lesung dieses Buchs mehr fühlen, wie viel sie denjenigen schuldig sind, die einer glücklichen Erziehung ihrer Prinzen vorstehen, und wie viele Entschuldigung auch diejenige Männer verdienen, derer Bemühungen nicht mit gleichem Erfolg belohnt wor-

den

den sind. - - Es sey dieses Buch ein Wink der Warnung für alle Enthusiasten des Guten und Edlen, sich mit dem besten Herzen nicht so leicht an ein Geschäfte zu wagen, wo oft eine wunderbare Verwicklung der Umstände die wohlthätigsten Absichten unnütze macht - - Endlich dem Menschenfreunde ein Wink mehr, wie er manche Züge der Denkart und des Verfahrens der Großen, sich aus diesem großen Gemählde der Schwierigkeiten erkläre, wodurch die Bildung zu ihrer künftigen Bestimmung als Mensch und Regent so gar leicht vereitelt werden kann.

Wir unterschreiben beynahe alle Vorschläge die B. zur Einrichtung des Unterrichts eines künftigen Regenten thut, und man sieht auch hier den Mann, den die Erleichterung und Ausbreitung nützlicher Kenntnissen sein ganzes Leben durch beschäftigt hat. In dem XI. Abschn. von der Kenntniß des Vaterlands und des Werths aller Stände sind vortrefliche Sachen gesagt. Nur bey der Geschichtskunde wissen wir nicht, ob sie ganz in aller ihrer genealogischen Ordnung darf vorgetragen werden; ob man so leicht über die Tugenden des Alterthums weggleiten, und sich hauptsächlich bey der neuern und vaterländischen Geschichte aufhalten dürfe, die oft nichts als eine trockne Reihe von veränderten Staatsformen und Gerechtsamen enthält: ob das Herz durch die Beyspiele des Ahnensaals zu bilden sey, oder ob man vielmehr alsdann nicht in die Nothwendigkeit gesetzt werde, Poesie für Historie zu verkaufen. Ueberhaupt wünschten wir, daß die Erziehung des Basedowschen Prinzen weniger auf Ausmeublirung seines Kopfs abzielen, und das Ganze nicht solch ein gewaltiger Educationshandel von Realien seyn möchte. Es scheinet uns, daß diese allgemeine Kenntnisse, die wir jezo den Prinzen so nöthig glauben, vieles zu der Geringschätzung beytragen, die sie ge-

gen Gelehrte und Künstler äussern. Sie lernen in kurzer Zeit eine Menge Verbalideen encyclopädisch oben wegschöpfen, und glauben, daß dieser Ocean nicht tiefer sey, als das Stöckchen, womit sie ihn berührt haben. Diese Landcharteukenntniß der Litteratur beredet sie, gereiset zu haben, und sie verachten natürlicherweise denjenigen, der nur ein kleines Stück Land von dem Planiglobio durchgewandert hat, daß sie mit ihren 5 Fingern auf dem Tische umfassen können. Endlich entsteht durch diese Erleichterung und Aufdringung so mancherley Kenntnisse, daß kein einziges Vermögen der Seele gehörig ausgebildet wird, und daß, indem man mit allen Sinnen zugleich empfinden will, man gerade nichts genießt. Auch aus Büchern, und nicht allein aus mündlichem Unterrichte, glauben wir, muß der Prinz lernen, und mit Mühe lernen, nicht allzeit wegen dessen, was er finden wird, sondern es sey eine Jagd, wovon seine Seele munterer, gestärkter, zu künftigen ernsthaftern Uebungen geschickter zurückkomme! Seite 84. finden wir einen vortreflichen Gedanken des Verfassers, wo er den Prinzen bey Zeiten durch die Folgen will empfinden machen, was Schulden seyen, und wir wünschen, von Herzen allen guten Erfolg.

Auch in dem Unterrichte der Religion, die doch ganz ein Geschäfte des Herzens ist, verlangten wir, daß die wichtigsten Lehrsätze eines ewigen Lebens, der künftigen Belohnung und Bestrafung, nicht sowohl aus Vernunftsätzen hergeleitet, sondern durch Aufmerksamkeit auf Welthändel, und das, was uns umgiebt, gebaut würden. Dann die beständige Bemerkung, daß kein Saame des Guten und Bösen leicht auf dieser Welt verlohren gehe, ist die sicherste Bestärkung in dem Glauben, daß dieses Gesetz der Wiedervergeltung in der Ewigkeit fortgehen werde. Das Verlangen nach einem zweyten Leben, bedarf

darf keiner Rechtfertigung, auch der Irthum (lit. g.) keiner Widerlegung. Wenn es Leute giebt, die glauben, die Laster seyen schuldlos, weil die Schuld derselben sonst auf Gott fallen müsse, von dem, als der ersten Ursache, alles abhängt, was geschieht; so wollen wir sie nur fragen: warum sie das Kopfweh eines Rausches nicht auch auf Gott schieben, und verlangen, daß er die Folgen davon aufheben, oder sich zuschreiben lassen solle? Endlich sieht der Verf. S. 118. die Vorstellung von dem Glauben an Gott, als einem Vergelter des Guten und Bösen, in dem wahren Gesichtspunkt an. Alle folgende Religionsbegriffe des Verf. können nicht besser gesagt werden. Nur Absch. XXII. sind wir nicht ganz seiner Meynung in dem, was er von der bürgerlichen Gleichheit unter zahlreichen und nicht zahlreichen Dissidenten sagt, und wo er verlangt, „daß keine herrschende Kirche seyn, nicht Toleranz, sondern Gleichheit des Rechts aller der dem Staate unschädlichen Meynungen und Glaubensbekenntnisse herrschen müsse.„ Allerdings wäre es in der Speculation zu wünschen; allein wir können uns in Praxi fast keinen Fall gedenken, wo die Religion nicht zugleich mit bürgerlichen Distinktionen und Vorrechten verbunden wäre; und wir glauben, es sey sehr schwer zu entscheiden, wann der Prinz das Recht habe, ein Vorrecht, das zehen Menschen zukommt, unter zwanzig zu vertheilen. Denn dem einen kann nur gegeben werden, was andern genommen wird.

Der Anhang enthält Vorschläge zu Verbesserung des Schulwesens; klagt über die Vermischung des geistlichen und weltlichen Unterrichts, über den Mangel der Leibesübungen, über die Sorglosigkeit in Ansehung der Sittenlehre und natürlichen Religion; ferner über den Mangel der Einrichtung nach den Bedürfnissen der Stände; schlägt Mittel zur Verbesserung vor, und zeigt die wichtigen Folgen davon. Die Beylage dringet auf die Nothwendigkeit

keit einer Naturalien- und Kunstsammlung, auch eines Handels mit diesen Waaren: erklärt die Nothwendigkeit und Möglichkeit desselben, enthält einen Plan zu einem neuen Seminar für Kinder, Lehrer und künftige Hausbediente, und empfiehlt diese gemeinnützige Absichten allen Kennern und vermögenden Weltbürgern.

Leipzig.

Kurzes System der natürlichen Religion, 1771. 8. 118 S. auf Schreibpapier.

(Ist in der Breitkopfischen Buchhandlung allhier zu haben für 16kr.)

Der Verf. verspricht keine tiefsinnigen Untersuchungen, sondern seine Absicht scheinet blos dahin gegangen zu seyn, daß, was andere von der natürlichen Religion gesagt haben, zusammen zu ziehen und in einen kurzen aneinanderhangenden Vortrag zu bringen, um solche junge Leute, welche eine Fähigkeit haben, einen Vortrag dieser Art zu fassen, mit einem Leidfaden zu versehen, wonach sie die Reihe der natürlichen Kenntnisse von Gott durchdenken sollen. So lange wir bey der Erziehung die Jugend mehr denken lehren, als denken machen; so lange wir ihnen die Gedanken einpropfen, und nicht lieber nur den Boden bearbeiten, wo sie wachsen sollen; so lange werden wir freylich solche Bücher nicht leicht entbehren können. Man sieht, daß der Verfasser in keinem einzigen §. selbst gedacht hat. Neue Gedanken, oder neue Aussichten muß man also nicht erwarten. Er erklärt und beweist das Daseyn und die Eigenschaften Gottes, die Schöpfung, die Unsterblichkeit ꝛc. kurz alles, wie es andere beweisen. Schwache, starke, vollständige, zuenge und zuweite Beweise liegen durcheinander. Sein Geist ist von der Dogmatik ausgegangen, und kehrt

kehrt zu ihr zurück; doch ist das Werkchen für eine gewisse Art von Lesern gut, und der Verfasser will ja auch nicht für alle schreiben. Wie der Titel System demselben zukomme, werden nur diejenige einsehen, welche einen jeden Zusammenhang von Sätzen ein System nennen, ohne sich zu bekümmern, wie die Sätze zusammen hängen. Wir würden das Buch lieber, wenn es ja System seyn soll, System einer vernunftmäßigen Religion genennt haben: denn so erkennt der Verf. selbst S. 91 und 92. daß eine vernunftmäßige und eine natürliche Religion zweyerley ist. Am wenigsten hat uns die Einleitung gefallen. Der Verf. will darin sagen: daß wir Gott und seinen Willen erkennen müssen, weil der Wille Gottes unsere Glückseligkeit zum Endzweck hat, diese aber der Vorwurf und Gegenstand aller unsrer Triebe ist. Er drückt sich aber so undeutlich aus, daß man gar leicht seine Gedanken verfehlen kann. Uns scheint die Verbindlichkeit zur Religion (die mehr ist, als eine bloße Erkenntniß) weit natürlicher aus dem Gedanken zu folgen: weil wir von Gott, als einem mächtigern Wesen, alles haben und hoffen können. Der erste Mensch, der ohne Offenbahrung durch seine Vernunft sich eine Religion erfunden hätte, würde wahrscheinlich blos durch diesen Gedanken, auf eine solche Erfindung geleitet worden seyn; und bey unsern itzigen Menschen, würde eine solcher Gedanken wie uns dünkt, auch wahrscheinlich den gröstn Eindruck machen. Unsere Erkenntniß von Gott beweist der Verf. aus der Zufälligkeit der Welt a posteriori; aber er ist nebst vielen andern in den Fehler gefallen, daß er aus einer a posteriori bewiesenen Eigenschaft Gottes, nun seine übrige Eigenschaften alle, a priori erweisen will: Solche Beweise hinken immer. Ueber den Menschen und seine Bestimmung hat er noch viel zu wenig gedacht. Der Abschnitt vom

Ursprung

Ursprung des Bösen, hat uns, ob er gleich gar nichts neues enthält, am besten gefallen, weil darin am wenigsten bewiesen wird. Squire ist kein sicherer Führer, wenn man über die Nothwendigkeit der Offenbahrung denken will; und die meisten Gründe, die der Verf. dafür anführt, beweisen zu viel. Die Beschreibung von dem Zustand der Heiden vor der Offenbahrung scheint uns übertrieben. Sie priesen nicht die blos bürgerliche Tugend an, wie der Verfasser S. 94. behauptet. Einige giengen schon damal so weit, daß sie, wie Z. B. Aeschines in seinen sokratischen Gesprächen, die Tugend blos für ein Geschenk der Götter hielten. Wir wissen, was wir durch die Offenbahrung gewonnen haben! allein wenn man von einer Sache mehr Uebels sagt, als in der That darin ist, so macht man auch das verdächtig, was wahr ist. Uebertriebener Eifer in der Religion, erweckt bey den denkenden oft Unglauben, bey denen, die nicht denken, immer Aberglauben. In dem lezten Abschnitt hätte die kritische Untersuchung in dem vortreflichen Leßischen Beweis von der Wahrheit der christlichen Religion, nicht ganz übergangen werden sollen. Der Verfasser schreibt übrigens gut, rein und deutlich, und wir wünschen, daß er sein System einmal selbst durchdenken, sich aber der Dogmatik ehe nicht, als bey dem lezten §. erinnern möchte.

Nro. 5. S. 39. Z. 21. statt Fallen, l. Falten
Nro. 6. S. 46. Z. 3. statt Meyerey l. Regierung
S. 47. Z. 14. statt Landwissenschaft l. Landwirthschaft.
Nro. 7. S. 54. Z. 19. statt 27. l. 273.
Z. 31. statt Eltern l. Ehen
Nro. 8. S. 59. Z. 22. statt Alyna, l. Hlyna
S. 60. Z. 32. statt archilogisch, l. archilochisch

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XI.
Den 7. Februar 1772.

London.

Jonian Antiquities. Published with Permission of the Society of Dilettanti by *R. Chandler*, *A. M. F. S. A.* - - N. *Revett*, Architect. W. *Parr*, Painter. Folio Imperial Paper. I. P. II. S 6 d. unbound. By *Dodsley* 1769

Wir zeigen dieses Werk etwas spät an: indessen wird die Nachricht, die wir davon geben, den Kennern der Alterthümer und der Baukunst immer noch interessant bleiben.

Eine Gesellschaft Personen, welche die Reise nach Italien gethan hatten, und wünschten, daß der Geschmack für die Kunst in ihrem Vaterland allgemeiner werden möchte, schossen unter dem Namen der Gesellschaft der Dilettanti einen Fond zusammen, und im Jahr 1764. fand sich derselbe schon so ansehnlich, daß man darauf bedacht war, eine Gesellschaft geschickter Männer auszuschicken, um in den Alterthümern neue Entdeckungen zu machen. Die Wahl, in Ansehung der Claßischen Litteratur, fiel auf Herrn Chandler, der sich durch seine Marmora Oxonienſia berühmt gemacht hatte. Herr Revett, der schon die Athenienſischen Alterthümer herausgegeben hatte, sollte die Gegenstände der Architektur behandeln, und Mr. Pars, ein junger Künſt-

ler, deſſen Talente viel verſprachen, war zur Abzeichnung der Ausſichten und der Basreliefs beſtimmt. Sie giengen den 9. Jänner 1764. an Bord eines Schiffs, das nach Conſtantinopel beſtimmt war. Sie landeten bey den Dardanellen den 25. Aug. Nachdem ſie das Sigäiſche Vorgebirge, die Ruinen von Troja, die Inſeln Tenedos und Scio beſucht hatten, kamen ſie zu Smyrna den 11. Sept. an. Von dieſer Stadt, als ihrem Hauptquartier, thaten ſie verſchiedene kleine Reiſen ins Land.

Im Aug. 1765. kamen ſie zu Athen an, wo ſie bis in den Jun. 1766. blieben. Sie beſuchten Marathon, Eleuſis, Salamis, Megara und andre Plätze in der Nachbarſchaft. Nachdem ſie Athen verlaſſen, giengen ſie durch die kleine Inſel Calauria nach Traezene, Epidauros, Argos und Corinth. Von da beſuchten ſie Delphi, Paträ, Elis und Zante, und den 31. Aug. giengen ſie nach Briſtol unter Segel, und kamen in England den 2. Nov. an. Die Geſellſchaft forderte von ihnen einige Proben ihrer überbrachten Materialien, und man wählte die Ueberbleibſel der Joniſchen Alterthümer. Ein Land, das nach Attica das allermerkwürdigſte in dieſer Art iſt, und die Aufmerkſamkeit eines Claſſiſchen Schriftſtellers am meiſten verdient. Die Kenntniß der Natur ward zuerſt in der Joniſchen Schule gelehrt. Geometrie, Aſtronomie und die andern Theile der Mathematik, Schiffarth und Handlung wurden hier zuerſt ausgebreitet. Die Hiſtorie hat ihre Geburt Jonien zu danken, die Medicin ihren erſten Schriftſteller; die Poeſie ihren Vater. Allein die Architektur hatte in dieſem Land vornehmlich ihren Sitz. Die Erfindung der drey Griechiſchen Ordnungen gebören ihm zu, obgleich nur eine ſeinen Namen trägt. Denn der Tempel der Juno zu Argos gabe zwar die Hauptidee von dem, was man nach-

her die Dorische Ordnung nannte, aber ihre Proportionen wurden doch hier zuerst festgesetzt.

Die Ruinen des Tempels des Bacchus zu Teos, der Minerva zu Priene, und des Apollo Didymäus bey Miletus sind die Vornehmsten. Alle Theile des Tempels des Bacchus sind so zerstreut: es sind so wenige Spuren von seinem Plan übrig, daß man die Gattung, wozu er gehört, oder den Aufriß ganz aus dem Vitruv ergänzen muß. In Beschreibung des Eustylos giebt er diesen Tempel zum Beyspiel, und nennt ihn ein Octastylos, wodurch er einen Dipteros, der durch die Anzahl der Säulen der Fronte bestimmt wäre, anzeigen will.

Die Zeit, worin er gebaut worden, ist nicht genau anzugeben: doch weiß man, daß sein Architekt Hermogenes war, der mit Tarchesius und Pytheus behauptete, daß die Dorische Ordnung für heilige Gebäude sich nicht schicke. Vitruv merkt an, er sey davon so überzeugt gewesen, daß er seinen Plan, nachdem der Marmor schon zugehauen war, geändert und mit den Materialien, die zur Erbauung eines Dorischen Gebäudes bestimmt waren, diesen Jonischen Tempel errichtet hätte. Eine Beschreibung der alten Geschichte von Teos, und ein kleiner Versuch einer Beschreibung des Landes, wie man es Heut zu Tage sieht, wird durch eine schöne Perspektivische Zeichung von Tegigeck und der Halbinsel Teos erläutert. Heut zu Tage heißt der Ort, wo diese alte Stadt stand, Bodrum. Die 2te Kupfertafel enthält den Aufriß der Fronte des Tempels, die 3te 4te 5te und 6te die Basen, Kapitäle, Kornischen, Architrave, auf doppelte Art, erst im bloßen Conteur, dann mit Schatten und Licht; auch einige Basreliefs.

Das 2te Kap. handelt von dem Tempel der Minerva Polias, zu Priene. Diese Stadt lag an

der

der Südseite des Bergs Mycale. Allein jetzo erstreckt sie sich über eine schöne Ebne, die durch den Mäander durchschnitten wird. Die Topographie hat sich seit der alten Zeit sehr geändert: denn Priene, das nun mitten im Land liegt, lag ehemals an der See und hatte zween Hafen: die Ebene zwischen ihm und Miletus war eine große Bay und der Mäander, der nun seinen Lauf weit über sie weg fortsetzt, fiel dazumal in die Bay ein. Dieses ist auch die Ursache, warum so wenig Reisende Lust gehabt haben, Untersuchungen daselbst anzustellen; ausser den englischen Kaufleuten von Smyrna, deren Reise 1673. unternommen, und von Wheler 1682. herausgegeben worden, und ausser Spon hat man nichts davon. Heut zu Tage heißt es Sanson oder auch Sanson-Calesi, und ist ein Dorf. Ein Stein, der zu den Antæ gehörte, zeigt eine Aufschrift:

Der König Alexander
Widmet diesen Tempel
Der Minerva Civica.

Allein die Herausgeber bemerken, daß es sehr zweifelhaft ist, ob Alexander diesen Tempel gebaut, oder ob er, der so gern um diese Ehre buhlte, wie er zu Ephesus that, nicht dem schon angefangenen oder weitgekommenen Tempel nur die Inschrift zu geben trachtete. Dann diese Stadt hielt diese Ehre für so ausserordentlich, daß sie es ihm abschlug, ob er sich gleich erbot, ihnen für den schon unter Direction des Dinocrates halberbauten Tempel der Diana alle Kosten zu ersetzen, wann er die Dedication in seinem Namen setzen dürfte. Der Architekt war Pytheos oder Phileos, der aus diesen Ruinen sowol als aus den Zeugnissen Vitruvs als ein großer Mann erscheint. Pausanias merkt noch ausserdem von diesem Tempel an L. VII. daß er besonders wegen seiner Statüen berühmt gewesen sey.

Grös-

Gröſſere und kleinere Buchſtaben findet man in den Aufſchriften: und dieſes zeigt, daß die alten auch darin die Perſpektiv und den Augenpunkt in Acht genommen haben. Aus den Ruinen ſieht man noch, daß der Tempel mit Säulen umgeben war, die, wenn man ihren Diameter und die Zwiſchenräume von einer zur andern mit der Fläche des Bodens, den die Ruinen bedecken, vergleicht, endlich die Vermuthung geben, daß die Fronte des Tempels nicht über ein Hexaſtylos geweſen.

Das 2te Kapitel handelt von dem Tempel des Apollo Didymäus bey Milet. Dieſer Tempel, der auch vorher der Tempel der Branchidä hieß mit dem Orakel, war auf dem Promontorium Poſideium 18 oder 20 Stadien von dem Strand, und 180. von der Stadt Miletus gelegen. Die Tradition der Branchidä iſt bekannt. Das Orakel des Apollo hatte ſchon zu Croeſus Zeiten, der es befragte und ſehr reichlich beſchenkte, einen ausgebreiteten Ruf. Die Perſer unter Xerxes plünderten dieſen Tempel, und verbrannten ihn, wie alle Tempel in Jonien, ausgenommen den zu Epheſus. S. Herodot. L. VI. C. 7. Die Branchidä flohen aus Furcht, weil ſie es mit den Perſern gehalten hatten, ihre Untreue beſtraft zu ſehen. Die Mileſier waren lange auſſer Stand und zu ſehr heruntergekommen, um ihn aufzubauen. Der Architekt war Peonius von Epheſus, und Daphnis von Milet. Der erſtere hatte in Geſellſchaft des Demokrius, eines Prieſters der Diana, den Tempel zu Epheſus zu Stande gebracht, der auch von Joniſcher Ordnung war, und von Cteſiphon dem Gnoßier, und ſeinem Sohn Metagenes (dem Autor einer Abhandlung darüber) angelegt, aber nicht geendigt wurde. Peonius, nach dem Vitruv Denocritus, war der Architekt des zweyten Tempels der Diana zu Epheſus, der nach dem Brand in der Geburtsnacht Alexan-

bers des Großen unmittelbar wieder aufgebaut wurde, und für welchen Alexander wegen der Dedikation die Kosten erstatten wollte. Er war es auch, der das Projekt von der Statüe des Bergs Athos angab, und also ist sein Zeitalter leicht zu bestimmen.

Von den Merkwürdigkeiten dieses Tempels zu urtheilen, so nennt ihn Strabo den größesten aller Tempel, Pausanias Eins von den Wundern Joniens, und Vitruv setzt ihn unter die vier Tempel, welche die Baukunst auf den höchsten Gipfel ihres Ruhms erhoben hätten. Hierauf folgt die Geschichte der Branchidä und des Orakels, wann es angefangen, gestört worden sey, und gänzlich aufgehört habe.

Die Verfasser sagen, daß die Menge und Größe der zerstörten Colonaden, und die Vollkommenheit der Arbeit auch den geschmackloseſten Zuschauer in Erstaunen setzen. Zu den vorangezeigten sind noch zehn Kupfertafeln, von der vortreflichsten Arbeit, die Plane, Profile u. s. w. enthalten, ohne die vortreflichen Vignetten und Culs de Lampe zu rechnen, die vor und nach den Kapiteln stehen, und die interessantesten Basreliefe enthalten.

London.

An Essay on National Pride tr. from the german of Mr. Zimmermann. 1771.

Wir haben mit Vergnügen gesehen, daß diese Uebersetzung eines unsrer tiefsinnigsten Schriftsteller bey den Engländern einmal das Andenken eines Herrmann und eines Merry Philosophers verlöscht zu sehen, Hoffnung giebt. Wir hätten aber gewünscht, daß der Uebersetzer mehr Treu und mehr Stärke und Adel in seiner Schreibart gezeigt hätte. Er läst oft ganze Stellen weg. Z. B. wenn Zimmermann sagt: „der Naturlehrer bricht in ein lau-

es Gelächter über den Moralisten aus, der die Be-
bachtung des Menschen und seines Thuns würdi-
er findet, als die Beobachtung der Frösche und
hres Thuns,, so sagt der Uebersetzer: the Natu-
alist sneers at the Moralist who can haranque on
he Nature of man, civil society and relative duties
t the same Time knows nothing of the vegetable
& fossible Kingdom. Die englische Sprache er-
laubte ihm hier gewiß treu zu seyn, und die artige
satyrische Wendung dieser Stelle, sollte dem Eng-
länder nicht entzogen werden. Gleich hernach über-
geht er wieder eine ganze Stelle, und dergleichen
Beyspiele sind nicht selten. Oft versteht er sein Ori-
ginal nicht. Zimmermann zielt gleich im Anfang auf
die Poeten Kriege die Oberdeutschland vor einigen
Zeiten mit den Schweitzern hatte, und sagt, daß
Deutschland sich nur bisweilen an der kleinen Na-
tion der Schweitzer reibe; diese Worte sind so ge-
geben: except now & then a Flirt on the *Lumpishness*
of the Swissers; but who minds so petty a people as
they? Z. sagt: sie faselt im bessern Kopf mit Ver-
nunft, das heist beym Uebersetzer it takes Reason
for a modell. Die Patricier, nennt er Ufstrats &c.
und den sehr satyrischen Zug am Schluß des ersten
Kapitels, hat der Uebersetzer so sehr verdreht, daß
er gerade das Gegentheil von dem sagt, was er sa-
gen wollte. Hingegen setzt er bisweilen auch et-
was von dem Seinigen bey; als wie die Citation
aus dem Horaz S. 18. Seine Ausdrücke sind so
viel sie ein Ausländer beurtheilen kann, oft platt
und pöbelhaft. Z. B. I shall bring a long Bill
against them; ich werde viel Böses von ihnen sa-
gen: Commend me to, ich muß lächlen. the Cour-
tier puts them under one & the same Bushel; die
Höfe verachten alles. Dieses wird genug seyn zu
beweisen, daß man auch in England schlecht über-
setzt. Noch hat der Uebersetzer Anmerkungen hin-

zu

zu gefügt, die wir sehr entbehrlich finden. Sie betreffen meist Erläuterungen von Kleinigkeiten, die ein Leser des Nationalstolzes schon längst wissen muß, oder neue Instanzen aus Reisebeschreibungen, die zur Sache wenig oder nichts beytragen, und oft muß sich der Uebersetzer selbst wundern, wie er auf seine Bemerkungen gefallen ist, dahin gehört die Tirade aus Rowe's Jane Sore S. 276. Doch ein Uebersetzer glaubt sich zu erniedrigen, wenn er keine Anmerkungen macht. Unsere Deutschen machens nicht besser.

Basel.

Ein moralischer Beweis der Gewißheit eines zukünftigen Lebens. Aus dem Englischen. Bey Johann Rudolf Imhof und Sohn. 1771. 8. 7 Bogen.

Ein so genanntes Gedicht gegen die Religionsspötter, aus Englischer Prosa in deutsche Reime versetzt, leider! schön gedruckt. Das Muster des Verfassers waren Gellerts Lehrgedichte, und er fällt noch im deutlichen, wässerigten und gereimten Style eine weite Strecke, wie sich gebührt, unter sein Original. Der Religionsspötter ist sicher bekehrt, der es ausgelesen hat. Denn hierzu gehört mehr als Natur!

Kupferstich.

J. Massard hat neulich in Paris die Portraits des Comte de Provence und seiner Gemahlin, des Dauphins und der Dauphine, von der Größe eines Petkhafies, in Profil herausgegeben. Er hat sie sowohl gezeichnet als gestochen, und sich angelegen seyn lassen, das Punktirte der Miniaturmahlerey auszudrücken.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro: XII.

Den 11. Februar 1772.

Leipzig.

Allgemeine Theorie der schönen Künste in einzeln, nach alphabetischer Ordnung der Kunstwörter, auf einander folgenden Artikeln abgehandelt, von Johann Georg Sulzer. Erster Theil, von A bis J. 1771. Bey Weidmanns Erben und Reich. 4. 568 S.

Wir glauben, es kann ein Werk der allgemeinen Erwartung nicht entsprechen, weil es nach einem der Kräfte des Verfassers, aber nicht der Natur seines Stoffs, angemessenen Plan bearbeitet ist worden; es kann bey einzelnen Vollkommenheiten ein magres Ganze darstellen, und doch von derjenigen Seite, wohin ihn sein vorzügliches Talent zog, ein Monument seines Urhebers bleiben. Herr S. umfaßte einen Weltkreis von Materie; seine Schultern waren zu schwach; er sonderte also ab, was sie nicht tragen konnten, und handelte hierin als ein Mann, der für die Sache der Wahrheit und seines eignen Ruhms sorgte. Es enthält dieses Buch Nachrichten eines Mannes, der in das Land der Kunst gereist ist; allein er ist nicht in dem Lande gebohren und erzogen, hat nie darin gelebt, nie darin gelitten und genossen. Nur Observationen, aber nicht Experimente hat er angestellt.

gestellt. Es ist Polybius der Taktiker, und nicht Thucydides und Xenophon der General, Hume, der Scribent, und nicht Burner der Staatsmann, der schreibt. Wir wollen ihn selbst hören, was er von seinem Plane sagt: „Ich habe über die „schönen Künste als Philosoph, und gar nicht als „ein so genannter Kunstliebhaber geschrieben. „Diejenige, die mehr curiöse als nützliche Anmerkungen über Künstler und Kunstsachen hier suchen, „werden sich betrogen finden. Auch war es meine „Absicht nicht, die mechanischen Regeln der Kunst „zu sammlen, und dem Künstler, so zu sagen, „bey der Arbeit die Hand zu führen. Zu dem „bin ich kein Künstler, und weiß wenig von den „praktischen Geheimnissen der Kunst. Für den „Liebhaber, nämlich nicht für den curiosen Liebhaber, oder den Dilettante, der ein Spiel und einen Zeitvertreib aus den schönen Künsten macht; „sondern für den, der den wahren Genuß von den „Werken des Geschmacks haben soll, habe ich dadurch gesorgt, daß ich ihm viel Vorurtheile über „die Natur und die Anwendung der schönen Künste benehme; daß ich ihm zeige, was für großen „Nutzen er aus demselben ziehen könne; daß ich „ihm sein Urtheil und seinen Geschmack über das „wahrhaftig Schöne und Große schärfe; daß ich „ihm eine Hochachtung für gute, und einen Eckel „für schlechte Werke einflöße; daß ich ihm nicht „ganz unsichre Merkmale angebe, an denen er „das Gute von dem Schlechten unterscheiden kann.„ Dieses war der Plan, den sich Herr S. vorgeschrieben hatte. Allein war es der Einzige und Beste zur Fortschreitung der Kunst? Und war dieses Werk überhaupt das überlegte Unternehmen eines Mannes, der mit Scharfsicht des Geistes und Ehrlichkeit des Herzens das unermeßliche Feld übersieht, daß er zu bearbeiten unternimmt? Die wesentlichen

chen Mängel entspringen wohl aus der ersten und wahrsten Quelle; weil es unmöglich ist, daß ein Einziger Mann alle dazu erforderliche Kenntnisse in sich vereinige. Wir kennen ein Genie in Deutschland, das den bildenden Geist Platos mit der tastenden Erfahrungsphilosophie, und dem mannichfaltigen Reichthume des Kunstrichterwissens vereinigt: und doch glauben wir, dieser Mann würde die Theorie der Kunst nur in Gesellschaft eines Leßing, Heyne, Rammler, Sulzer angreiffen wollen, und die Litteratur eines Hagedorn, Füeßli und Heinichen zu Rathe ziehen. Nächstdem ist das Auditorium des Verfassers zu klein gewählt. Warum darf der Kunstliebhaber nicht über die Kunst zuhören? Wir, die wir, nach des Verfassers Ausdruck, mit den Künsten Unzucht treiben, hätten immer gewünscht, daß Er als Philosoph uns aus allgemeinen Grundsätzen die mannichfaltigen Phänomene erklärt hätte, von denen der Virtuose sagt: das muß so seyn, das läßt, das thut Wirkung. Immer ein Bißgen mehr Dogma, und dafür weniger moralische Predigt über unsre Unzucht! Die Pfychologischen Erklärungen abstrakter Ideen machen beynahe 2 Drittheile des Werks aus; sie sind meist nach dem einmal festgesetzten Plane gut geschrieben, und sind Beylagen zu dem Ruhme des Verfassers, als eines unsrer ersten Landwirthe der Philosophie, der Einöden in urbares Land zu verwandlen weiß. Allein auch in diesen Artikeln wünschten wir nicht bloße Darzählung der Markſteine, sondern Bemerkung der Plätze, wie sie verstellt werden können, auch immer ein wenig Baconische Bilderstürmerey, Fingerzeig und Ahndung zu Entdeckungen Columbs. Wir wundern uns, daß der Verf. dem Faden nicht gefolgt ist, den Leßing und Herder aufgewunden haben, der die Gränzen jeder einzelnen Kunst und ihre Bedürfnisse bestimmt.

Nachdem die Herren Theorienschmidte alle Bemerkungen in der Dichtkunst, der Mahlerey und Skulptur in Einem Topf gerüttelt hatten, so wäre es Zeit, daß man sie wieder herausholte, und für jede Kunst sortirte; besonders die der Skulptur und Mahlerey eigne Grundsätze. Allein dazu gehört freylich eine noch zu erfindende Psychologie, zu der alle Jahre vielleicht nur Ein Bruchstein Erfahrung hinzukommt. - - Wir vermissen gerade dagegen dasjenige, was in einem nach alphabetischer Ordnung abgetheilten Werke vorzüglich statt finden kann, d. i. Critik, Litteratur, Charakteristik einzelner Künstler. Der Recensent weiß aus eigner Erfahrung, wie undankbar es ist, in einer nach Epochen abgetheilten Abhandlung über die Kunst, das Portrait eines großen Mannes an das andre zu stellen. So richtig jede einzelne Zeichnung seyn kann, so ermüdet sie doch den Geist des Lesers; allein wenn er sie unter jeden Buchstaben vertheilt antrift, so gefällt es. Der Verf. hat es mit einigen Büsten des Alterthums versucht, allein den Muth sinken lassen, da die Gallerie der neuern Zeiten zahlreicher wurde. Indessen ist die Mannichfaltigkeit noch nicht Entschuldigung genug für die gänzliche Abwesenheit, und das Genie war zu allen Zeitaltern eine so sparsame Erscheinung, daß die Sammlung und Auswahl der Charaktere gewiß keine Messe geworden seyn würde. S. 459. spricht Herr S. selbst für dieses unser pium desiderium. „Es würde angenehm seyn, und zu näherer Kenntniß des menschlichen Genies ungemein viel beytragen „ wenn Kenner aus den berühmtesten Werken der „ Kunst das besondre Gepräg des Genies der Künstler mit psychologischer Genauigkeit zu bestimmen „ suchten.„ Man hat es zwar mit einigen Genien der ersten Größe versucht; aber was man in dieser Art hat, ist nur noch als ein schwacher Anfang der Natur-

urhistorie des menschlichen Geistes anzusehen. Dazu gehört freylich mehr als Junius de Pictura veterum, Gravina, du Bos, Brumoy, und alle Collectaneensammler alter und neuer Zeiten!

In Ansehung des Plans haben wir ferner bemerkt, daß die Theorie für den Liebhaber der Kunst, der noch nicht zum Kenner erwachsen ist, nicht genug zusammengehalten wird, sondern daß dasjenige was unter einem Artikel hätte stehen, und worauf man in den andern nur hätte verweisen dürfen, zu sehr auseinander gerückt ist, und dadurch geht der Augenpunkt verlohren. Z. B. Entwurf, Anfang, Ende, Ganz, Anordnung hätte einen Artikel formiren können, so wie Falten und Gewand, Fassung und Begeisterung, Beweis, Beweisarten, Beweisgründe, Einheiten und Drama.

Wir würden undankbar seyn, wann wir nicht bemerken wollten, welche Artikel vorzüglich unsern Beyfall gefunden haben. Dahin gehören: Anordnung, Ausdruck, Baukunst, Baumeister, Charakter, Comödie, eigenthümliche Farbe, Entfernung, Farben, Gedicht, Geschmack, Haltung u. s. w. In allen bemerkt man das vorzügliche Talent des Philosophen, die verwickeltesten Ideen der Empfindung auseinander zu setzen, und aus den ersten Kräften der menschlichen Seele herzuleiten. Dagegen wird es uns erlaubt seyn, auch die Flecken anzuzeigen. Zuweilen scheint der Verf. sein Auditorium aus den Augen zu lassen, und nicht zu bedenken, daß hier muß gelehrt und nicht conversirt seyn. Z. B. bey dem Art. Abdruck, hätte man für den Gelehrten, der kein Kunstkenner ist, der Pasten gedenken sollen; denn sonst glaubt ein jeder, man habe nur Abdrücke in Siegellak und Schwefel nöthig, um eine Lippertsche Fabrik anzulegen. In der Anordnung wird zweymal der Pyramidalischen Gruppirung gedacht, allein doch

nicht der rechte Fleck so getroffen, daß dieser sonderbare Lehrsatz des Michel Angelo für den Unwissenden anschauend wird. Der Artikel Allegorie ist lang, allein wir fürchten, daß bey dieser Reise um die Welt, die kleine Insel vorbey geschifft worden, wo die erste Bestandtheile zu finden waren, nach denen man die allegorie komischer und ernster Gattung vom Homer bis auf Swift hätte ordnen können. Kritike: hier ist ein wenig litteratur, aber alles so untereinander angegeben, wie bey einer Stockhausischen Bibliothek. Die Artikel: Horaz, Anakreon, Homer überlassen wir den Kennern, um über ihre Vollständigkeit, Richtigkeit, oder Dürftigkeit das Endurtheil auszusprechen. Sehr schiefe Exempel sind uns aufgestoßen, wenn unter andern bey der Erfindung bemerkt wird, daß der Geist im Hamlet zu dem Geist in der Semiramis Gelegenheit gegeben habe.

Durch das Ganze herrscht überhaupt eine beständige Strafpredigt gegen Wieland, Gleim und Jacobi. Hingegen sind fast alle Beyspiele des Großen und Erhabenen aus der Noachide genommen. Nachdem sich die Wasser der Epischen Sündfluth in Deutschland verlaufen, so hätte man die Trümmer der Bodmerischen Arche auf dem Gebürge, der Andacht weniger Pilgrime überlassen können. Wäre Herr S. selbst ein Dilettante, so würde sein Kunstsystem nicht trübsinniger Eifer, sondern heitrer Glaube seyn, der nie schmält. Ueber die Moralität seiner Schriften ist der Verf. des Agathon und der Musarion bey allen gesunden Köpfen längst gerechtfertigt, und Kenner des menschlichen Herzens mögen entscheiden, ob eine Leitung und Verfeinerung des Gefühls durch Blumenpfade einer lachenden Landschaft nicht geschwinder zum Ziel führe, als die kürzeste mathematische Linie des moralischen Kalsonnements.

London.

London.

Plutarchs Lives, Translated from the Original Greek, with notes critical and historical, and a new Life of Plutarch. By *John Langhorne* D. D. and *William Langhorne*, M. A. 8. 6 Vol. 1 L. 11 S. 6 d. 1770.

Ehemals wurde Plutarch nach einer französischen fehlerhaften und unvollkommenen Uebersetzung vom Jahr 1558. zu der Königin Elisabeth Zeiten, ins Englische übersetzt. Dryden versuchte ihn nachher in Gesellschaft andrer Mitarbeiter zu übersetzen; allein diese Arbeit ist Drydens nicht würdig. Im Jahr 1758. wurde zwar diese letzte Uebersetzung von einem dem Werk gewachsenen Gelehrten durchgesehen und von vielen Fehlern gereinigt; sie blieb aber noch allzeit unendlich weit unter ihrem Original. Dieses bewog die Herren Langhorne gegenwärtige Arbeit zu unternehmen. Nach der Vorrede folgt ein ausgearbeitetes Leben des Plutarchs.

Wenn wir Plutarchen in eine Sekte setzen sollen, so gehört er nach der Bescheidenheit und Vernunftmäßigkeit seiner Lehrsätze, in die Sekte der neuern Akademie. Er war aber im Grunde ein Eklektiker. Von den Akademikern nahm er die Bescheidenheit der Meynungen an, und ließ ihnen ihren ursprünglichen Skepticismus. Von den Peripatetikern lernte er die praktische Kenntniß der Physik und Logik, und ließ ihnen die Träumereyen der Hypothesen. Den Stoikern hatte er den Glauben einer besondern Vorsehung zu danken; aber er nahm ihre künftige Belohnungen und Bestrafungen nicht an. Er konnte die gegenwärtige Würkung des höchsten Wesens mit seinem richterlichen Charakter nicht vereinigen. Die sich bequemende Philosophie des Aristipps findet man zwar als eine Spur des Epikurismus in seinen poli-

politischen Schriften und zuweilen in der ganzen Anordnung seines Lebens: Allein der vernünftige Genuß war alles, was er vom Epikur borgte. Er ließ ihm seine speculative Grundsätze. Führen wir ihn in die Schule des Pythagoras, so scheint sein wohlwollendes Herz seine zarte Sympathie gegen alle Nebengeschöpfe, ihn von seinem System des Eklektikers oder des philosophischen Cosmopoliten abzuführen. Er wird ein Vertheidiger der Seelenwanderung, um den Stolz und die Herrschsucht des Menschen zu demüthigen, sein Gefühl rege zu machen, und ihm zu zeigen, daß sein künftiger Zustand vielleicht eben derselbe seyn könne, worin sich die Geschöpfe finden, die seine Leidenschaft der Marter übergiebt.

Die Noten und Erklärungen der Uebersetzer sind merkwürdig, ob wir gleich nicht alles unterschreiben. Sie beleuchten die Charaktere des Crassus, Cäsars, Alexanders und Pompejus, und des Oktavians. Allein oft scheint sie doch das Genie bey Erweckung dieser Todesgestalten verlassen zu haben. Einzelne Züge findet man, die hier und da wahr aufgegriffen, aber nicht in wahrem Verhältniß zusammengesetzt sind. Die Verfasser haben ihr Englisch rein von griechischen Wortfügungen erhalten. Sie fürchten selbst öfters bey Lagern, Schlachten und Belagerungen die Militarkunstwörter nicht recht getroffen zu haben. Die angezogenen Poetischen Stellen sind oft sehr glücklich in englische Verse übergetragen; das heißt, so viel sichs thun läßt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey auf dem Trierischen Plätzchen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XIII.

Den 14. Februar 1772.

Halle.

Biographie der Deutſchen, von Gottl. Benedict Schirach. 3ter Theil 336. S. 8. mit der Vorrede. Bey Gebauer, 1771.

Wir wünſchten zu wiſſen, für welche Art von Leſern die ungeheure Menge Biographien jetzo bey uns geſchrieben wird: Für den Kenner der Geſchichte, oder des menſchlichen Herzens? Wir zweifeln, ob einer von beyden bey dem Federführen dieſer Arbeiten bedacht wird. Vermuthlich iſt für den ſchnarchenden Mittelmann geſorgt, der ſich ruhig von dem Erſten dem Beſten amuſiren läßt, und wenn es ihm zu arg wird, ſich auf die andre Seite des Lehnſtuhls kehrt, und ſein Stückchen wegſchläft. Entweder wirft die Biographie einen Lichtſtrahl auf einige noch nicht genug erkannte Stellen einer Hauptbegebenheit, oder ſie liefert ein Cabinetsſtück von einem ſo ſeltnen Phänomen in der Natur, daß der Leſer nicht fragen darf, wie ein Thorſchreiber: wer iſt der Herr? Was hat der Herr für einen Charakter? Dieſe beyde Arten können aber nur aus der alten Geſchichte, wo der Menſch handelt, und aus der ganz neuen, wo er denkt, hergenommen werden. Aus der Mittleren, wo der einzelne Menſch nicht anders als eine Callotſche

oder Lafagesche Figur im Gedränge mit tausenden erscheint, wissen wir nicht, was der Biograph zuschneiden kann. Die Menschengestalten sind von den gleichzeitigen Schriftstellern, wie die Wanderer in der Sandwüste durch den Südwind, zu Hautgerippen ausgetrocknet worden, und wie will der Biograph wahres Leben in sie bringen, wenn er sie auch noch so sehr durch Uebergänge, Maximen, Locos communes, und Reflexionen aufbläßt. Dieses ist aber die Verlegenheit unsers Verfassers, der in diesem Bande die Lebensbeschreibungen von Heinrich, Römischem Könige, Kayser Conrads Sohn; von Ziska, Albrecht, dem unartigen Landgrafen zu Thüringen, und dem Herzog von Braunschweig, Otto, Fürsten zu Tarent liefert. König Heinrich kann immer, wann er einmal in die Liste der Chronologischen und Genealogischen Stifte und Merkstäbchen eingetragen ist, ohne Schaden aus dem Kopfe jedes denkenden und fühlenden Menschen wegbleiben, und trotz der Ausstutzung der Personalien sehen wir nichts, als einen jungen Herrn, dem der Vater das Regiment während seiner Abwesenheit übergiebt, der sich von den ihm zugegebnen Bischöffen wohl regieren läßt, dem Pabst hübsch aus dem Wege fährt, und einmal aus dem Schlosse hinter einem Trupp auf den Feind losreitet. Der Artikel Ziska, ist ein Stück von dem Husiten Kriege, mit der Embalagzeinschrift: Biographie, aus der deutschen Geschichte herausgehoben, und das Leben dieses Fanatikers hätte kein neues Monument verdient. Die merkwürdigste Lebensbeschreibung ist die von Herzog Otto von Braunschweig, Fürsten zu Tarent. Sie ist ein wahres Bild der Thätigkeit, Großmuth, Tapferkeit, Staatsklugheit und Mäßigung der Begierden, die mehr ist als Staatsklugheit. Lange führte dieser Held alle Kriege für das Haus Montferrat, und beynahe sein ganzes Leben durch die

Vor-

Vormundschaft und Regierung dieſes Herzogthums. Er ward der Gemahl der Königinn Johanna von Neapel, verlohr in Vertheidigung ihres Königreichs die Freiheit gegen Karl von Durazzo; Durch einen großmüthigerweiſe ertheilten guten Rath, gegen die Feinde Karls, und das ſtandhafte Betragen, während ſeiner Gefangenſchaft, erhielt er ſie wieder, gieng nach Frankreich als Privatmann ab, wurde von da von Margaretha, der Wittwe Karls, zum Feldherrn verlangt, ſtellte von neuem die Ruhe in dem Königreich her, und ſtarb als Rathgeber des Throns von Neapel, und Regent des Herzogthums Montferrat. Das Leben Albrecht des Unartigen war allen Kennern der Geſchichte aus Wilkii Ticemanno und Hornii Principe Henrico bekannt. Hr S. hat dieſe beyde Schriften aus ihrem kritiſchen Gewand in ein Biographiſches geſteckt. In dieſem Artikel iſt uns beſonders der weyland berühmte Herr Profeſſor Pauli wieder leibhaftig vors Geſicht getreten; allein traurig war es vor uns, daß ein Schriftſteller in Jahr 1771. ſich noch Leſer vorſtellen kann, die dergleichen ſchöne Reflexionen, wie folgende, nöthig haben ſollen und mögen. „Nun genoß Cunigunde, der ſchöne Körper und die häßliche „ Seele, die Erfüllung ihrer Wünſche. Sie hatte „ ihn durch ihre Liebesbanden dergeſtalt gefeſſelt, „ daß er ſich nie wieder erlöſen konnte. Sie bemächtigte ſich nicht nur ſeines Herzens, ſondern, „ wie gewöhnlich, auch dadurch ſeines Verſtandes. -- In Ausgießungen der Wohlthaten über „ Apez kühlte ſich der Zorn des Vaters wegen der älteren Kinder ab.„ Und welch ſchielendes Gemälde, das ſich von forne bis hinten dem Ausdrucke nach widerſpricht! „Würklich führte Albrecht in„ nerhalb ſeines Schloſſes Wartburg ein glückli„ ches Leben, umgeben von einer Menge ſchmei„ chelhafter Seelen, und zärtlich von der Geliebten

„ ten geliebt, ſo wie alle diejenigen, welche in der „ Ehe ſich tief unter ihren Stand erniedrigen, und „ eine Perſon zur Dame machen, die ſonſt hätte „ Damen dienen müſſen, und es täglich empfindet, „ wie viel der Mann ihr gab, der ihr Mann ward.„ Und welcher tiefer Blick! „Albrecht ſann: denn „die Affekten trieben ihn, auf Rache; Kinder „gaben ihm Geſetze und Unterthanen Aufſicht; „und dieſes alles waren Folgen eines ſchönen „Geſichts, in welches er ſich verliebt hatte. „ Der „Kayſer Adolph, ein Herr von vielem friſchem Gel„de aus England! -- Wie bald vergißt der Menſch „nicht Verſprechungen, den Hitze der Leidenſchaften „treibt und quält! -- Der Eigennutz iſt die Triebfe„der der Weltuhr! -- Es giebt Perſonen, welche kein „Menſch in der Welt liebt! -- Der Greis haßt nie „ſo brünſtig wie der Jüngling! -- Er fühlte nun in „vollem Maaße, welche gefährliche Sache es ſey „zu lieben! -- Es giebt eine dreyfache Liebe in „der Welt: aus Geſchmack: aus Phantaſie: „und aus Leidenſchaft. Die erſte macht nie, die „zweyte ſelten, und die letztere faſt beſtändig un„glücklich.„ Endlich ſagt Hr. Schirach bey dem Leben des Herzogs Otto zu Anfang: „Man könn„te mit leichter Mühe eine ſehr lange rhetoriſche „Parallele hinzufügen, wenn man Plutarch ſeyn „wollte.„ Gott gebe, daß es Hr. S. wolle, und könne!

Leipzig.

Geſchichte des Fräulein von Sternheim. Von einer Freundin derſelben aus Originalpapieren und andern zuverläßigen Quellen gezogen. Herausgegeben, von C. M. Wieland. Zweiter Theil, bey Weidmanns Erben und Reich. 1771. 8. 301. S.

Es haben ſich bey der Erſcheinung des guten Fräu-

Fräuleins von Sternheim sehr viele ungebetne Beurtheiler eingefunden. Der Mann von der großen Welt, dessen ganze Seele aus Verstand gebaut ist, kann und darf das nicht verzeihen, was er eine Sotise du coeur nennt. Er überließ also schon lange das gute Kind ihrem Schicksal, und gedachte ihrer so wenig, als ein Cammerherr seiner Schwester, die einen Priester geheurathet hat. Der Schönkünstler fand in ihr eine schwache Nachahmung der Clarissa, und der Kritiker schleppte alle die Soloecismen, und baute sie zu Haufen, wie das Thier Kaliban bey unserm Freund Shakespeare. Endlich kam auch der fromme Eiferer, und fand in dem Geist der Wohlthätigkeit dieses liebenswürdigen Mädchens, einen gar zu großen Hang zu guten Werken. Allein alle die Herren irren sich, wenn sie glauben, sie beurtheilen ein Buch -- es ist eine Menschenseele; und wir wissen nicht, ob diese vor das Forum der großen Welt, des Aesthetikers, des Zeloten, und des Kritikers gehört. Wir getrauen uns den Schritt zu entschuldigen, durch den sie sich Derbyn in die Arme warf, wann wir den Glauben an die Tugend in dem Gemälde Alexanders betrachten, da er seinem Leibarzt den Giftbecher abnahm. Zu dem Glaubenseifer kommt oft Bekehrungssucht: und mischten wir dazu ein wenig Liebe zum Ausländischen, zum Ausserordentlichen, in der Seele eines guten Kindes von 20 Jahren, die sich in einer drückenden Situation befindet, so hätten wir ohngefähr den Schlüssel zu der so genannten Sotise. Die Scene bey der Toilette zeigt deutlich, daß das Werk keine Composition für das Publikum ist, und Wieland hat es so sehr gefühlt, daß er es in seinen Anmerkungen der großen Welt vorempfunden hat. Das ganze ist gewiß ein Selbstgespräch, eine Familienunterredung, ein Aufsatz für den enzeren Cirkel der Freundschaft: denn bey Lord Rich müssen die

die individuellen Züge beweisen, daß dieser Charakter zur Ehre der Menschheit existirt. Das Journal im Bleygebürge ist vor uns die Ergießung des edelsten Herzens in den Tagen des Kummers; und es scheint uns der Augenpunkt zu seyn, woraus die Verf. ihr ganzes System der Thätigkeit und des wohlwollens wünscht betrachtet zu sehen. Auch der Muth hat uns gefallen, mit dem sie dem Lord Rich einzelne Blicke in ihr Herz thun, und ihn das niederschreiben läßt, was ihr innerer Richter bewährt gefunden hat. Es war ihr wahrscheinlich darum zu thun, sich selbst Rechenschaft zu geben, wie sie sich in der Situation ihrer Heldinn würde betragen haben; und also betrachtet sie den Plan der Begebenheiten, wie ein Gerüste zu ihren Sentiments. Will der Herr Kritiker uns ins Ohr sagen, daß die Fugen des Gerüstes grob in einander gepaßt, alles nicht gehörig behauen und verklebt sey, so antworten wir dem Herrn: Es ist ein Gerüste. Denn wäre der Machiniste Derby so fein ausgezeichnet, wie Richardsons Lovelace, so wäre das Ganze vielleicht ein Spinnengewebe von Charakter, zu fein, um dem ungeübteren Auge die Hand der Natur darin zu entdecken, und der Schrifttext wäre Allegorie geworden.

Bern.

Usong, eine Morgenländische Geschichte in vier Büchern, von dem Verfasser des Versuchs Schweizerischer Gedichte. Im Verlag der neuen Buchhandlung. 8. 1 Alphabet 3 Bogen.

Wenn ein Professor tanzt, ein Hofmann Klopstocks Oden beurtheilt, ein Historikus über die wenigen Fakta in Yoriks Reisen erstaunt, und ein Compilator auf dem Steckenpferde der Empfindung reitet,

ket, ſo iſt es möglich, daß einer unter der Geſellſchaft iſt, der ſich ungeſchickt dazu anſtellt. Es hat der Herr Präſident von Haller bey den wichtigſten Geſchäften, und unermüdeten Bemühungen für das Reich der Gelehrſamkeit, Muße übrig gefunden, auch für die unteren Seelenkräfte des menſchlichen Geſchlechts zu ſorgen, und die jetzige deutſche Welt mit einem Werk zu beſchenken, das man füglich den Perſiſchen Telemach nennen könnte! Der Held iſt von Anfang bis zu Ende höchſt tugendhaft, trägt alle zum Thron erforderliche Qualitäten in einem gelben Gürtel, der der Zeuge ſeiner Kayſerlichen Abkunft iſt, liefert Schlachten, rettet Princeßinnen, erobert Reiche, macht herrliche Geſetze, am Ende ein Teſtament, und ſtirbt. Da die Scene aber im Morgenland iſt, ſo begreift der geneigte Leſer leicht, daß man nicht viel vom Menſchen zu ſehen bekommt, ſondern daß alles im Mantel und Schleyer eingehüllt iſt. Selbſt auf dem Perſiſchen Mantel haben wir die ſonſt gewöhnlichen Sittenſprüche des Korans vermißt. Im Morgenlande reiſt man auch nicht mit der Poſt, wie bey uns, ſondern es iſt oft eine Wallfahrt durch die Sandwüſte nach der Lampe des Propheten, die nicht brennen will. Unſre Leſer werden uns alſo verzeihen, wenn wir mit ihnen nicht von neuem durch das Land des Uſong wallen. Dem Lande fehlts, wie geſagt, oft an Waſſerquellen, beſchatteten Ruheplätzen, und die Caravanſerais ſind auch dunkle Vierecke, wo der Tag nur durch die Thür herein kommt.

Paris.

L'eſprit des Journaliſtes de Trevoux, ou Morceaux précieux de literature, repandus dans les memoires pour l'hiſtoire des ſciences & des beaux

beaux arts; depuis leur origine en 1701. jusqu'en 1762. in 12. 4 Vol. 1771.

Eine Quinteſſenz des Journal de Trevoux. Wir fürchten, daß aus dieſen vier Duodezbänden noch eine andre Quinteſſenz zu ziehen möglich ſeyn möchte, die uns dann vielleicht einen Maaßſtab abgeben könnte, nach dem der Werth ſo mancher Journale und gelehrter Kreuzzüge zu berechnen wäre.

Nachricht.

Herr Sekretair Löwe, der durch einige Romanzen und leichte Lieder berühmt iſt, ſtarb zu Ende des vorigen Jahrs.

Unſre Leſer werden uns erlauben, daß wir bey dieſer Gelegenheit einige Anekdoten nachholen, die den letztverſtorbenen berühmten Helvetius angehen, und die der Menſchheit zu viel Ehre machen, als daß ſie nicht bekannt zu werden verdienten. Helvetius hatte das Herz von ſeinen Reichthümern einen edlen Gebrauch zu machen. Er ernährte mehr dann 300. Arme auf ſeinen Gütern. Er war der beſte Vater, der zärtlichſte Ehegatte, der eifrigſte Freund. Hier iſt ein Zug ſeines Charakters, der für alles andre, was wir zu ſeinem Lobe ſagen könnten, Bürge ſeyn wird. Vor zwey Jahren fand ſich ſeine Kutſche in einer engen Straße durch Laſtwagen aufgehalten. Es währte ihm zu lange, und aus Ungeduld ſchalt er zur Kutſche heraus auf den Fuhrmann. „Sie haben Recht, verſetzte ihm der Fuhrmann gelaſſen, ſie haben vollkommen Recht: denn „ſie ſind im Wagen, und ich bin zu Fuß.„ Helvetius empfand dieſen Vorwurf ſo lebhaft, daß er aus der Kutſche ſprang, dem Fuhrmann um den Hals fiel, und ihm mit einem großen Thaler für die Lektion dankte.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XIV.

Den 18. Februar 1772.

Berlin.

Joannis Friderici Meckel, nova experimenta et obſervationes de finibus venarum ac vaſorum lymphaticorum cæt. Proſtat apud *Frid. Nicolai* 1771. gr. 8. 104. S.

Der menſchliche Körper, ſo ſehr er auch durch das anatomiſche Meſſer bis in ſein Innerſtes durch und durch bekannt zu ſeyn ſcheint, läßt doch noch immer den Liebhabern der Zergliederungskunſt Stoff genug übrig, ihre Kenntniß zum Nutzen ganzer Nationen zu erweitern. Der berühmte Herr Meckel giebt hiervon ein merkwürdiges Beyſpiel. Er hat durch gegenwärtige Abhandlung nicht nur in der Lehre von den Secretionen, ſondern auch in der täglichen Praxis ein helles Licht aufgeſtellet: und wir ſind verſichert, daß jeder Leſer durch dieſe Schrift gelehrter, und jeder Praktikus in ſeiner Kunſt gewiſſer werden wird. Das Buch iſt in fünf Abſchnitte getheilt. Darin der erſte den Zurückfluß des Fließwaſſers durch die reſorbirenden Gefäße ins Blut enthält. Sehr oft hat der Herr Verf. bey Einſpritzung der Fließwaſſergefäße gefunden, daß der Merkurius, ohne etwas zu zerreiſſen, ganz natürlich aus beſagten Gefäßen in die Blutadern übergegangen ſey. Auf die Art hat er die untere Hohl-

aber oft mit Merkurius angefüllt gefunden. Er wuſte lang nicht, durch was für Wege dieſes eigentlich geſchahe: Endlich aber hat er als Wege die reſorbirenden Adern entdeckt, und bey Ausſpritzung des Fließwaſſergangs einer Lendendrüſe zu gleich bemerkt, daß der Merkurius nicht in das ausführende Gefäß der conglobirten Drüſe, ſondern nur in die reſorbirenden Gefäße, und dann in die Blutader dringe. Folglich iſt hier zwiſchen den Fließwaſſergefäßen und den Blutadern der Drüſen eine wahre Anaſtomoſis, die man ad oculum demonſtriren kann, und die bisher unbekannt war. Der Nutzen dieſer Anaſtomoſis und Reſorption iſt in der Phyſiologie, Pathologie und Praxis unendlich wichtig, und von dem Herrn Verf. bis S. 23. ſehr ſchön ausgeführt. Die Abſorption der Milch in den Brüſten, die der zweyte Abſchnitt liefert, iſt eben ſo neu, eben ſo leſenswürdig. Herr Meckel hat durch die Milchröhren der Warze Merkurius laufen laſſen, und geſehen, daß, nachdem die Bruſtdrüſen voll waren, derſelbe nicht nur in die Blutadern der Brüſte, ſondern auch in der äuſſern Bruſt ihre, ja gar in den Stamm der Achſeladern hinauf gekommen; ferner, daß einige Milchröhren auch die Einſpritzung in die Fließwaſſergefäße ſchickten, und daß dieſe bis unter die Achſeldrüſen hinauf geſchwollen. Hieraus leucht gar deutlich die Communication der Milchröhren mit den Blutadern und den Fließwaſſergefäſſen ein. Ganz beſonders aber iſt es, daß der Herr Verfaſſer durch Hülfe der Einſpritzung gefunden, daß die Milchröhren auch noch unter ſich anaſtomoſiren; welche Verbindung ſelbſt der Herr von Haller, Walter, Böhmer und Günz nicht glaubten, und die Winslow und Ruck nur vermutheten. Dieſe Anaſtomoſis iſt alſo ganz neu, und die Reſorption der Milch geſchieht vermöge derſelben unmittelbar durch die kleinen Blutadern. Den Nutzen, den dieſe Entdeckung

deckung hat, und den wir hier nicht verfolgen kön-
nen, giebt der Herr Verf. bis S. 60. sehr deutlich
an; bestreitet den Gedanken der praktischen Aerzte,
daß die Milch durch Zurücktretung ins Blut Handel
mache; beweist, daß dieses öfters nothwendig sey,
und durch die Kunst auch oft geschehen müsse, und
widerlegt die Meynung, daß die Milch als geron-
nen ins Blut könne kommen. Gelegentlich zeigt
er, wie es zugehe, daß bey einem Entzündungsfie-
ber die Kindbetterinn die Milch verliehre, und die
Brüste schlaff werden. Dieses ist nicht, wie man
glaubte, Ursache der Krankheit, sondern Wirkung
derselben. Aus dieser Anastomosis läßt sich auch
leicht begreiffen, wie oft harte Drüsen der Brüste,
wider Vermuthen, noch vertheilt werden, und wie
gut es sey, wenn die Härte schon krebsicht ist, sie
lieber gleich zu exstirpiren, als den scheußlichsten
Krebs abzuwarten. Der dritte Abschnitt giebt die
Resorption des Samens in den Samenbläs-
chen an. Auch davon ist die Theorie neu. Daß ge-
wisse Wege zur Resorption dieser Feuchtigkeit da
wären, sagen zwar alle Physiologen; aber wie sie ei-
gentlich beschaffen, und wie die Resorption selbst ge-
schehe, hat noch niemand so deutlich als der Herr
Verfasser beschrieben. Ueberall, wo die Natur eine
ziemliche Menge einer abgesonderten Feuchtigkeit re-
sorbiren will, bedient sie sich der Seitenendungen
der Blutadern, da sie sonsten nur die Fließwasser-
gefäße hierzu bestimmt hat. Eben auf die erstere
Art geschieht das Geschäfte der Resorption des Sa-
mens. Als Herr M. die Samenbläschen mit einer
röthlichen Masse vollgespritzet hatte, so drang diese
in die Aeste der hypogastrischen Ader, die das Ge-
webe um die Samenbläschen herum ausmachen,
und von da in die größern Aeste. Er fand, daß
sich die besagten kleinen Aeste in die innere Fläche
der Samenbläschen mit Mündungen öffneten, und
daß

daß in kein einziges Fließwassergefäß die Masse gedrungen war. Die Resorption des Samens geschieht also durch Blutadern; die Resorption der wäßrichten Theile aber aus dem Samen, damit er desto besser präparirt werde, durch die Fließwassergefäße; deren letztere besondere Art der Herr Verf. ehestens dem Publikum bekannt machen wird.

Wir wollen kürzlich noch den vierten und fünften Abschnitt berühren, davon jener die Präparation der Galle durch die Resorption, dieser die Resorption des Urins in der Blase angeht. Wenn man in den Lebergang einspritzt, so dringt das Eingespritzte leicht in die Fließwassergefäße; und werden diese wieder so behandelt, so geht die Masse bis in den Stamm der Leberadern und Hohlader. Aber auch vom Lebergang an, ohne erst durch die Fließwassergefäße zu kommen, reicht schon die Injection bis in die Hohlader hin. Aus dieser Verbindung sieht man also die Resorption der Galle deutlich ein, und warum der Lebergang bey Thieren, die keine Gallenblase haben, dieser ihre Stelle vertreten kann. Was die Urinblase betrifft, so zeigt eine Injection lauen Wassers durch die Harnröhre in die Blase, die bis in den Stamm der hypogastrischen Adern gedrungen, sehr evident, daß hier auch Resorption geschehe. Herr M. hat die Wege hierzu auch deutlich angezeigt, und seine Gedanken mit einer merkwürdigen Erfahrung in der Praxis beschlossen.

Paris.

Lettres de Monsieur le *Chevalier de Boufflers* pendant son voiage en Suisse, à Madame sa mere. Ohne Namen des Druckorts. 1771. 8. 32 S.

Der Chevalier de Boufflers ist aus der berühmten Familie, wo der Witz, das Talent der Impromptus

promptus, der Naivete, und leichten Versifikation längst ein Erbgut zu seyn schien. Er versprach seiner Cotterie in Paris, in die Schweiz zu gehen, und da für sie das Gemälde des Lächerlichen aufzunehmen. Er nahm die Maske eines Mahlers an, weil er würklich sehr geschickt in Pastell arbeitet, und fand auf diese Art leicht den Zutritt in alle Häuser. Er kam im Jahr 1764. in das Pais de Vaud, und mahlte zu Lausanne und Vevay so lange bis er entdeckt wurde. Er nahm sehr wenig für seine Arbeit, und gab es meist den Bedienten als Trankgeld zurück. Von da gieng er nach Ferney zu Voltaire. Diese Briefe werden vielleicht dem ernsthaften deutschen Publiko nicht gefallen. Es ist ein junger Obrister, der mit allem Selbstvertrauen spricht, das Talente, Jugend, Geburt, Hofleben, französische Sitten unterstützen; der als Franzose in angenehmes Erstaunen geräth, wann er ausser seinem Vaterlande Witz, Wohlstand und Glück antrifft; der mit seiner Mutter als ein Liebhaber umgeht u. s. w. Indessen ist dieses doch eine wahre Menschenstimme, die sich ohne das qu'en dira-t-on hören läßt, und in so fern bleibt es allzeit eine interessante Bekanntschaft vor den Kenner des menschlichen Herzens. Zu dem müssen wir erinnern, daß diese Briefe lange im Manuscript in der Schweiz herumgegangen sind, bis sie ein ungebetner Herausgeber hat abdrucken lassen. Eben so gieng es Humen mit seiner Exposition gegen Rousseau. Es war ein Manuscript vor seine Freunde zu Paris, und er hatte es nie vor das Publikum bestimmt. Dieser Umstand spricht für seinen Charakter, der dadurch bey jedermann durch den einzigen Schritt verdächtig wurde, weil man glaubte, Hume hätte das Publikum zum Zeugen seiner Wohlthätigkeit gegen Rousseau machen wollen.

Frankfurt und Leipzig.

Syſtema hiſtorico-criticum diviſarum poteſtatum, in legibus Matrimonialibus Impedimentorum dirimentium &c. à *Benedicto Oberhauſer*, Benedictino Lambacenſi in Superiori Auſtria. 1771. 8. 3 Bog. Bey Franz Varrentrapp, koſtet 12 kr.

Ejusdem Apologia Hiſt. Crit. in legibus Matrimonialibus &c. Simplici eruditionis ſtudio integræ lectioni in hac nova Editione vindicata. 1771. 8 3½ Bogen.

Bey eben demſelben für 12 kr.

Es ſind keine zwey Bücher, ſondern, da das erſte ohne Wiſſen des Verf. verſtümmelt herauskam, ſo hat er das andere ſelbſt beſorgt, und letzteres iſt auch ſehr vermehrt. Die Veranlaſſung zu dieſem Syſtem oder Apologie gab ein Streit, der zwiſchen dem Hrn. Verfaſſer und dem Fuldiſchen Profeſſor Herr Dct. Beck entſtanden war, weil dieſer die Theſin: poteſtas Eccleſiæ ſtatuendi in matrimonialibus impedimenta dirimentia eſt ex beneficio iuris alieni, welche jener im Jahr 1763. in Fulde bekannt machte, in einer entgegengeſetzten Theſi, für eine Ketzerey ausgabe. Der Verf. vertheidigt ſich, und gründet ſeine Meynung auf den verſchiedenen Geſichtspunkt, in welchem ſeine Kirche die Ehe betrachtet. „Als Sacrament, ſagt er, hatte die Kirche von je her das Recht Buſen und Cenſuren zu verhängen; aber als Contract kann ſie darüber nur durch den Auftrag der Fürſten etwas entſcheiden.„ Der Verfaſſer ſpricht frey mit Anſtand. Er glaubt, daß die Kirche dieſe Gewalt zu den Zeiten bekommen habe, da die Fürſten, und ſonderlich die Gothiſchen Könige ihre Unterthanen nicht beſſer, als durch das Anſehen der Biſchöffe im Zaum halten konnten. Nach und nach habe die Kirche aber immer weiter gegriffen. Er

klagt,

klagt, daß durch die Ausdehnung dieser Gewalt und die Vermehrung der Gesetze auf der einen, und durch die Dispensationen auf der andern Seite, die Unordnungen und das Verderben der Sitten immer mehr eingerissen wären, welches vielleicht nicht geschehen seyn würde, wenn die Kirche sich blos in den Schranken der Censuren und Busen gehalten, und die Ehen blos, in so fern sie Sacrament sind, zu sich gezogen hätte. Ob gleich der Gegenstand dieser Abhandlung weder vollständig noch ordentlich behandelt worden ist, so freuen wir uns doch von Herzen, zu sehen, daß die Glieder einer uns so nahe verschwisterten Kirche noch immer fortfahren, Irthümer zu bemerken, ohne welche eine für Deutschland so unglückliche, und für die Religion so nachtheilige Spaltung nie erfolgt wäre. Wir wünschten aber auch, daß man in den protestantischen Kirchen nicht eben diese Irthümer nach und nach wieder einführen, und die Begriffe von Richten: ob die Gesetze befolgt worden sind, und Lehren: wie man sie von ganzer Seele befolgen soll, nicht wieder verwirren möchte. Wir hassen nicht, daß die Religionspartheien der Christenheit sich gegen einander verhalten, wie wir gegen unsere Antipoden, denen die Sonne aufgehet, wenn sie bey uns gesunken ist. Uebrigens bedauren wir den Herrn Oberhauser, welcher seiner Freymüthigkeit wegen vielen Verdruß auszustehen hatte. In seinem lateinischen Ausdruck hätten wir mehr Zierlichkeit gewünscht. Man stößt oft auf Barbarismen, die man nicht übersehen kann, wenn man auch noch so gern wollte.

Leipzig.

Briefe über die Lektüre an den jungen Elpin, von J. Ch. St. 8. 3 Bogen

Ein Salimathias in Briefen, die alles ehe sind, als Briefe. Der Verf. untersucht verschiedene wich-

tige

tige Wahrheiten: als z. B. „ daß wir nicht wissen, „ was andere, die vor uns lebten, gedacht haben, „ wenn wir ihre Schriften nicht lesen „ - - „ daß „ Gott uns das Lesen nicht verbietet. „ u. d. g. Sein Hauptsatz gehet aber auf die nicht minder tiefsinnige Erfindung „ daß man seinem Zweck gemäß „ lesen müsse, wenn man ein Gelehrter werden wolle. „ Nach ihm soll man weder Don Quichotte, noch Scarrons noch die Amadis lesen, sondern blos Bücher von Wahrheit und Irrthum. Endlich scheinet er alle diejenigen unter die kleinen Geister zu rechnen, „ die über Leibnitzen und Maupertuis ermüden. „ Darin sind wir mit dem Verf. einig, daß man schlechterdings keine schlechten Schriften lesen sollte, und deßwegen warnen wir alte und junge Elpins, die keine Recensenten sind, vor der Seinen.

Englische Litteratur.

Almida a Tragedy as performed at the Theatre Royal in Drurylane. By a Lady. 8. 1 S. 6 d. 1771.

Die Verfasserinn ist eine Tochter des letztverstorbenen David Mallet und die Ehegattinn eines Genuesischen Edelmanns Celesia. Das Stück ist eine Nachahmung des Voltairischen Tancredo. Die vielen Erzählungen von geschehenen Dingen hinter der Bühne, die Tiraden sind abgekürzt; allein sie sind für ein Brittisches Ohr immer noch zu lang. Aller Tadel, der schon im Tancred das Geringfügige und Ungereimte der Hauptbegebenheit, nehmlich den Kampf des Tancreds trifft, gilt auch hier. Ueberdies sind viele nichtsbedeutende Incidentien eingewebt, die die Handlung immer noch schleppender machen. Der Stil ist buntscheckicht, und an vielen Orten ganz niedrig.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XV.

Den 21. Februar 1772.

Leipzig und Lübeck.

Verſuch einer Ueberſetzung der 12 erſten Oden des Horaz nach eben dem Sylbenmaaße, deſſen er ſich bedient hat. 1771.

Wenn es wahr iſt, daß der Verfaſſer, wie er in der Vorrede ſagt, die Sprache ſeines Dichters und die unſere in der Abſicht ſtudirt hat, um den Horaz zu überſetzen, ſo bedauren wir ihn. Nie iſt Zeit und Fleiß übler angewendet worden. Doch wir glauben, daß ſeine Arbeit ihn mehr nicht gekoſtet haben wird, als die geringe Mühe Sylben zu zählen, und jeder Zeile aus dem Vorrath eines Schulexamens ihr beſchiedenes Maaß zu zumeſſen; denn weiter erſtreckt ſich ſein Verdienſt nicht: und auch dieſe Mühe ſich zu erleichtern, macht er ſich eben kein Gewiſſen daraus, aus zwoen Trochäen oder Jamben einen Coriamb: aus Jamben, Trochäen u. d. g. zu machen, wie es ſein Schema erfordert. In der Vorrede hält er ſich mit der Unterſuchung der Möglichkeit, das griechiſche Sylbenmaaß in die deutſche Sprache einzuführen, ſehr lange auf. Er beurtheilt aber die Frage nach der Proſodie, und ſollte ſie nach dem Ohre beurtheilen. Wenn wir dem unſern glauben, ſo iſt unſere Sprache nur zu Jamben, Trochäen und Daktylen geſchickt. Wir haben zwar

auch unsere Anapästen z. B. ünbĕwiesen, und alle die mit zween unzertrennlichen Partiklen zusammen gesetzte Hauptwörter und andere. Wir können also wohl Coriamben, Anapästen, Pyrrhichier u. d. g. machen; aber sie sind nicht häufig genug und die Spondäen und alle Versfüße, wo zwo lange Sylben auf einander folgen sollen, können wir fast nicht anders, als mit zwey oder mehrern Worten machen. Ueberdieses ist unsere Modulation so beschaffen, daß, ausgenommen bey dem Dacktyl, fast immer eine lange und eine kurze Sylbe abwechselt, so daß selbst eine kurze Sylbe, oft etwas länger wird, wann sie neben eine andre kurze zu stehen kommt. Blos am Ende der Worte, die den Accent in der dritten Sylbe vom Ende haben, ist eine Ausnahme zu machen. So urtheilt unser Ohr. Großen Dichtern hat es freylich oft geglückt, durch die Größe und Stärke ihrer Gedanken und ihres Ausdrucks, uns in einen Enthusiasmus zu setzen, wo wir den Zwang nicht merkten, den sie unserm Ohre anthaten, so wie der N. Amadis seiner Olinthe, wegen ihres Verstandes, ihre Häßlichkeit verziehe; aber unser Uebersetzer ist nicht in dem Fall. Seine platte, oft mehr als prosaische, meist geschmacklose, bis zum lächerlichen sklavische, und doch oft ganz unrichtige und sinnlose Uebersetzung, ließ unserm Geist alle mögliche Freyheit, die Gewalt zu fühlen, die seine harte und holperige Verse unserm Ohr anthaten. Man muß den Horaz ohne allen Geschmack gelesen, und gar nichts bey ihm gefühlt haben, wenn man den Verfasser dulden kann Unser Urtheil ist hart, aber wir müssen, wo möglich, den Verf. erschrecken, daß er die übrigen Oden seines Dichters unangetastet läßt, damit ungelehrte Leser nicht den Uebersetzer mit dem Horaz verwechslen und beyde verlachen. Wir halten uns für verbunden, ein solches Urtheil mit Beweisen zu unterstützen. O. 1. glänzender Zweig.

Wer

Wer hat einen Zweig glänzen ſehen. O. z. quem mortis t muit gradum: Welche Todesart macht ihn bleich; welche macht ihn nicht bleich? Nachen voll Frevelmuth (impiæ rates) wer hat von ſolchen Nachen gehört? - - Mit ſolcher Urtheilskraft überſetzt der Verf. für mich Schutz, ein geſchmettert Schiff. Oder Marſiſches Schwein ihm durch die Garne brach; für, oder ein Marſiſches Schwein. Er wählt ein Soglamm - der bleyweiſe Todt - - Welcher Jüngling geſchlank; warum alſo nicht auch welche Jungfer zart? - - Das Roſſenernährende Argos - - Sieh dort Sorakte da ſtehn - - Sogleich als der Sturm ſich legt. - - Nichts blüht zu ſeiner Hoheit aufwärts - - So ſchreibt er deutſch. Daß der neuewunderklagenden Pyrrha Zeit zurückkehrte, da der Fluß, zu ſehr von der Göttinn Sklav, am linken Ufer, Jupiter zuwider, Iliens Rächer, umher ſchweifend ſtürzte, welche bang klagte; eine herrliche Strophe aus der 2. Ode. Und der Vater der Winde, dich, der den Südwind befreyte. Wer ſollte nicht ſchwören das: der den Südwind ꝛc. gienge auf dich; aber dennoch gehts auf den Vater. Durchflochtene Baumgarten von ſanftrieſelnden Bächen. Marcus vom Atlas beredter Enkel. So conſtruirt er.

Sing ich itzt Romül ödĕr auch des Pompil
Ruhige Herrſchaft; ödĕr ſie die Stolzen
Faſcen des Tarquin, ödĕr von des Cato
preiswĕrthĕm Tode
Sing ich itzt freudig vŏll vŏm Geiſt der Muſen
Regul die Scaurĕn und den Paulus welcher
Pŏner beſiegĕnd nŭn der Helden Tod ſtarb
oder dich Fabriz.

Der Maurſche Fußknecht. So wohl klingend

dichtet er. Die ſklaviſche Treu im Ueberſetzen iſt in jeder Zeile zu belachen. Aber hier und da kommen auch Fehler vor, die mit den zweyhundert Schlafbechern eines ältern Ueberſetzers um die Wette eifern. Z. B. Monumenta regis; heißt nicht Königs Schlöſſer, ſondern der Pallaſt des Numa. Nefas. O. Z. heißt hier nicht Laſter, ſondern Entheiligung. Stabulis gaudet, nicht, das Vieh freut ſich in den Ställen; ſondern der Ställe. Qui nunc te fruitur credulus aurea; heißt nicht, der ſich an dir als Gold freut, ſondern, wenn man ja im Deutſchen, in einer Ode, die, unſerm Geſchmack nach, zu gemeine Trope ertragen kann; der dich leichtgläubig als ſein goldenes Mädgen liebte. Finire vitæ labores, heißt nicht des Lebens Beſchwerden endigen; ſonſt hätte Horaz ſeinem Freund gerathen, er ſolle ſich zu todt trinken, finire heißt beym Cicero und andern, Gränze ſetzen, und ſo verſtehn wir es auch hier. Decorus mos palæſtræ, heißt nicht, die geſchmückte Fechtſchule, ſondern überhaupt, der Anſtand in den Leibesübungen. Was ſollen wir aber dazu ſagen, wenn der Verfaſſer den Vers: Ne viriles cultus in eædem et lycias proriperet cateruas; ſo überſetzt: daß nicht männliche Tracht und Lycias ins Feld zum Mord ihn fortriß. Wer in aller Welt mag der Lycias geweſen ſeyn? Sollte ein Ueberſetzer des Horaz nicht wiſſen, daß unter Lycias Cateruas, die Trojaner verſtanden werden, weil die Lycier ihnen zu Hülfe gekommen waren. Wir wetten, ſein Minellius hätte es ihm ſagen können. - - Wir wollen übrigens den Verfaſſer in ſeinem Fleiß nicht ſtören. Vermuthlich hat er das Fach noch nicht gefunden, zu welchem die Natur ihn beſtimmt. Zu einem Ueberſetzer des Horaz iſt er aber nicht gebohren worden, und wir müſſen aus Ehrfurcht für dieſen großen Dichter und für das Publikum die Fortſetzung dieſer Ueberſetzung inſtändig verbitten.

Frank-

Frankfurt und Leipzig.

Ueber den Werth einiger deutscher Dichter und über andre Gegenstände den Geschmack und die schöne Litteratur betreffend. Ein Briefwechsel, 1. Stück. 1771. 8. 20 Bogen.

Es ist eine undankbare Arbeit, wenn man Ketzer retten soll, wie es diese Verf. in Ansehung der allgemeinen Orthodoxie des Geschmacks sind, gegen die sie sich auflehnen. An Gellert, die Tugend, und die Religion glauben, ist bey unserm Publiko beynahe Eins. Die sogenannten Freygeister in Sachen des Genies, worunter leyder! alle unsre jetztlebende große Dichter und Kunstrichter gehören, hegen eben die Grundsätze dieser Briefsteller, nur sie sind so klug, um der lieben Ruhe willen, eine esoterische Lehre daraus zu bilden. Es thut uns leid, daß diese Verf. die Regeln einer Erbauungsschrift verkannt, und nicht mehr erlaubte Charlatanerie bey ihren Patienten angewendet haben. Sie wollten den lallenden, schlafenden, und blinzenden Theil des Publikums curiren, und sie fangen dabey an, daß sie ihm seine Puppe nehmen - - Bilderstürmer wollen einen neuen Glauben predigen!

Gellert ist bey ihnen ein mittelmäßiger Dichter ohne einen Funken von Genie: Das ist zu hart! Gellert ist gewiß kein Dichter auf der Scala, wo Ossian, Klopstock, Shakespear und Milton stehen, nach dem Maaßstab, womit Warton mißt, und wo selbst Pope zu kurz fiele, wenn er den Brief seiner Heloisa nicht geschrieben hätte; Allein hört er deswegen auf ein angenehmer Fabulist und Erzähler zu seyn, einen wahren Einfluß auf die erste Bildung der Nation zu haben, und hat er nicht durch vernünftige und oft gute Kirchenlieder Gelegenheit gegeben, den Wust der elendesten Gesänge zu verbannen, und wenigstens wieder einen Schritt zu einer

unentbehrlichen Verbesserung des Kirchenrituals zu thun? Er war nichts mehr als ein Bel Esprit, ein brauchbarer Kopf; allein muß man ihm daraus ein Verbrechen machen, und sich wundern, wenn der gemeine Haufen, nur Augen und Ohren für dergleichen Art von Schriftstellern hat? Nicht allein bey uns, sondern in allen Ländern wird die Anzahl der denkenden Menschen, der wahren Gläubigen, immer eine unsichtbare Kirche bleiben. Der Recensent ist Zeuge, daß der selige Mann von der Dichtkunst, die aus vollem Herzen und wahrer Empfindung strömt, welche die einzige ist, keinen Begriff hatte. Denn in allen Vorlesungen über den Geschmack hat er ihn nie die Namen Klopstock, Kleist, Wieland, Geßner, Gleim, Leßing, Gerstenberg, weder im Guten noch im Bösen nennen hören. Bey der Ehrlichkeit seines Herzens läßt sich nicht anders schliessen, als daß sein Verstand sie nie für Dichter erkannt hat. Es war vielleicht auch natürlich, daß er bey der gebrochenen Constitution seines ganzen Wesens die Stärke des Helden vor Wuth des Rasenden halten mußte, und daß ihm die Klugheit, die Tugend, die nach Wieland die Stelle aller andern zuweilen in dieser Welt vertritt, anrieth, nichts von diesen Männern zu sagen. Wir wünschten daß die Ausfälle der Verf. weniger heftig wären; die Redensarten derbronisiren, aus der Schanze verjagen und dergleichen klingen zu feindlich, oder zu niedrig. Indessen ist diese Schrift kein Gewäsche, wie man sie unter diesem Titel dem Publiko hat aus den Händen raisonniren wollen. Unter der nachläßigen Weitschweifigkeit dieser Briefe verkennt man nie die denkenden Köpfe, und wir empfehlen die Erinnerung über die Journalisten gleich zu Anfang, die Bemerkung über den Unterschied der Fabel S. 142. und 148. die Rettung Miltons gegen die Anmaßungen des Herrn Prof. Kästner. S. 164.

über

über das Lehrgedicht, S. 195. und die vortrefliche Gedanken über Wielands Verdienst als Lehrdichter in der Musarion, S. 196. die Rangordnung Gellerts mit Dusch und Utz, S. 200. den Augenpunkt woraus sie die Gellertsche Moral betrachten, S. 243. und 250. und den ganzen Schluß unsern Lesern zur Beherzigung. Vorsatz zu schaden sieht man aus dem Detail der Kritiken; allein deswegen sind sie nicht unrichtig. Man hat unter den Fabeln freylich nicht die besten gewählt, und bey den Erzählungen die schwache Seite Gellerts, das ist, die Mahlerey untersucht, und ihn am Ende gar mit Arioſto gemessen. Wir sind aber doch versichert, daß diese Produktion mit allen ihren sauren Theilen ein nützliches Ferment abgiebt, um das erzeugen zu helfen, was wir dann deutschen Geschmack, deutsches Gefühl nennen würden.

Leipzig.

Horazens Oden von Kutner. 1771. 8. 6 Bogen. An Herrn Clodius.

Haben denn unsre junge Versmacher sonst auf der Welt nichts zu thun, als den Horaz zu übersetzen? Wenn man glaubt, man hätte eine elende Uebersetzung aus der Hand gelegt, so kommt die andere. Und was soll denn das Uebersetzen endlich alle helfen? Ungelehrte verstehen ja doch die halben schielend ausgedruckten Anspielungen auf alte Historie und Mythologie selten; und Gelehrte müsten allen Geschmack verlohren haben, wenn sie eine gefolterte, wässerige, geschmacklose Uebersetzung dem Original vorziehen wollten. Der neue Uebersetzer, den wir vor uns liegen haben, hat nicht den geringsten Begriff von edlem Ausdruck, Schwung des Styls, Harmonie der Dichtkunst, Reinlichkeit der Sprache; Er fühlt dem Horaz nichts nach; findet

det zu keinem Gedanken die rechten Worte: weiß keiner Wendung Anmuth, keinem Bild Ausdruck, keiner Periode Geist zu geben. Was soll das Ahnen Volk. Wer gräbt mit der Hacke. Wer wird unter einem Dach von Gesträuchern liegen; Wer wird von der Polyhymnia verlangen, daß sie die Leyer besayen soll? Wer anders als Hanß Puff und Compagnie wird dem Virgil wünschen, daß er wohlbehalten anlange; wer wird ein Mädgen mit Wohlgeruch befeüchtet sehn; wer wird von einem Frauenzimmer sagen, sie ist golden im Genuß? Wer den Horaz nur halb versteht, wer nur ein wenig Begriff von der lateinischen Wortfügung hat, und nicht vielleicht gar ipso für den Dativus hält, wird die Stelle: Vnde nil maius generatur ipso, nimmermehr so übersetzen: Aus ihm entspringt nichts größers als er ist. Wer wird nihil illi secundum in der Stelle nec viget quidquam simile aut secundum Od. XII. so übersetzen, ihm ist nichts nachzusetzen. Quam minimum credula postero (die) verschieb nichts auf den andern Tag; und eine Menge andere Stellen wollen wir gar nicht anführen. Nie haben wir geglaubt, daß Horaz so ganz abscheulich verstellt werden könnte. Der große, feurige, edele, gefühlvolle Dichter, der uns durch die Gewalt seiner Lieder dahin reißt, erhebt, begeistert der wird unter der Hand unserer Uebersetzer ärger als ein Gratulant, und würde selbst vor den Amphitryonen, dem Gottsched weichen müssen. - - Armer Horaz! wie sehnlich wünschte er:

Nec praue factis decorari versibus optem
Ne rubeam pingui donatus munere, et una
Cum scriptore meo capsa porrectus operta
Deferar in vicum vendentem thus et odores
Et piper et quidquid chartis amicitur ineptis

Und nun gehts ihm noch schlimmer!

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XVI.

Den 25. Februar 1772.

Halle.

Bey Gebauer iſt gedrukt: Allgemeine nordiſche Geſchichte. Aus den neuſten und beſten nordiſchen Schriftſtellern und nach eigenen Unterſuchungen beſchrieben, und als eine geographiſche und hiſtoriſche Einleitung zur richtigen Kenntniß aller Skandinaviſchen, Finniſchen, Slaviſchen, Lettiſchen und Sibiriſchen Völker, beſonders in alten und mittlern Zeiten, herausgegeben von Auguſt Ludwig Schlözer. 4. 3 Alph 11 Bog.

Die engliſche allgemeine Welthiſtorie hat auſſer dem eignen Werthe, den ſie, als Magazin von Materialien betrachtet, immer behaupten wird, das vorzügliche Verdienſt um die Litteratur, daß ſie den Fleiß verſchiedener würdiger, beſonders deutſcher Gelehrten, zu genauerer Bearbeitung der Geſchichte aufgefordert hat. Dagegen hat ſie, durch eine verdrießliche Art von Nachgeburt, mechaniſche Auszugsmacher, wie ſie Herr Schlözer mit Recht nennt, über uns gebracht, die nun, auf ihre Urkunde geſtüzt, mit groſſer Zuverſichtlichkeit hiſtoriſiren, und bey aller ihrer trocknen Geiſtloſigkeit ſich des ſüßen Troſtes freuen, daß ſie nicht gern ihr

Original übertreffen wollten. Das gegenwärtige Werk gehört zwar gewissermaßen zur allgemeinen Welthistorie, und soll als der 3te Theil derselben angesehen werden; es ist überdieses würklich, dem gröſten Theil nach, ein Auszug der Uebersetzung fremder Schriften: allein man würde Hrn. Sch!. sehr Unrecht thun, wenn man ihn mit jenen gelehrten Händen in eine Classe setzen wollte. Wir wollen unsre Leser in Stand setzen, selbst zu urtheilen; sollten wir auch bey einem so wichtigen und gemeinnützigen Werk die gewöhnliche Gränzen einer Zeitungsrecension in etwas überschreiten. Den Anfang macht eine vorläufige Abhandlung des Hrn. Prof. **Schöning zu Soroe, von der Unwissenheit der alten Griechen und Römer in der Erd- und Geschichtkunde des Nordens.** Herr Schöning geht darin die Nachrichten der alten Schriftsteller nach der Reihe durch, und überall begleitet ihn Herr Schlözer mit guten Anmerkungen, worunter besonders die Geschichte des **Börnsteinshandels** S. 34 - - 37. und die Kritiken über die nordischen Nachrichten des **Mela**, vorzüglich aber des **Plinius** S. 103 - - 124. wichtig sind. Das alles füllt 205 Seiten, und macht den dritten Theil des Werks aus. Wozu soll uns eine so weitläuftige Geschichte der Unwissenheit? Die alten Geschichtschreiber und Geographen, die von diesen ihnen so entlegenen Ländern auf Geradewohl von Hörensagen etwas hinschwatzten, konnten uns freylich keine deutliche Begriffe von Norden in ihren Schriften geben, da keine in ihrem Kopf waren: aber so viel mehr kann man in diesem Fach ihre Weisheit ihren trocknen Commentatoren überlassen. Wir wünschten also, Herr Schlözer hätte diese Abhandlung, die ohnehin Excrescenzen genug hat, in einen Auszug gebracht, und seine eigne Gedanken mit dem Text verwebt, wie er bey einigen folgenden gethan. In einen Aus-

zug

zug können wir uns nicht einlaſſen, ohne den andern, wenigſtens in unſern Augen, wichtigern Abhandlungen den Platz zu nehmen. Die eigentliche nordiſche Geſchichte fängt Herr Schlözer mit einem **Abriß der nordiſchen Geſchichte überhaupt** an, S. 209 - - 262. Zuerſt beſtimmt er den vieldeutigen Ausdruck der nordiſchen Geſchichte nach der **geographiſchen Lage** der Völker, und der innern Verbindung ihrer Geſchichte, wodurch freylich Völker unter dieſen Titel kommen müſſen, die ihrer Lage nach nicht gegen Norden liegen, aber doch in die nordiſche Geſchichte gehören. Er theilt, um dieſes ungeheure Feld zu überſehen, die ganze nordiſche Geſchichte in drey Hauptclaſſen: die **Skandinaviſche**, die **Slaviſche**, (die 24 Unterabtheilungen hat, und vorzüglich gut auseinander geſetzt iſt;) die **Letiſche**, welche die Littauiſche, Preußiſche, Livländiſche und Curländiſche zu Specialhiſtorien hat. Alle dieſe Völker geht er einzeln durch, bemerkt bey jedem Staat die Epochen, wann er angefangen, wann er zuerſt in der Geſchichte erſchienen, wann er chriſtlich geworden, ſeine erſte Annaliſten bekommen, und, was vor dieſem vorhergeht, die Epoche der Schreibkunſt, ſo oft es möglich iſt. Er ſtellt darauf in eben dieſem Cap. eine allgemeine Betrachtung über den **Reichthum** der nordiſchen Geſchichte an, und giebt ein Verzeichniß der älteſten und vornehmſten nordiſchen Annaliſten. Dieſe Reihe fängt 875. mit dem norwegiſchen Dichter **Thiodolf** an, deſſen Gedichte Snorro, der Isländer, 350. Jahr darnach ſammlete; aber in dem 9ten Jahrhundert kommen doch nur Reiſebeſchreiber vor, und in dem zehnten Biographien einzelner Heiligen, bis endlich im 11ten der Ruſſiſche **Neſtor** mit eigentlichen Völkerannalen auftrat, und im 12ten unter andern nordiſchen Völkern Nachfolger bekam. Auf dieſen ſpäten Anfang der nordiſchen Autorſchaft gründet

Herr Schlözer ſeinen Lieblingsſatz, daß die nordiſche Geſchichte erſt mit dem 9ten Jahrhundert anfange: verſteht ſich die edlere Art von Geſchichte, die zugleich den Nebenbegriff von Vollſtändigkeit, und ununterbrochenem Zuſammenhang in ſich ſchließt. Der Beweiß iſt, weil ein Volk ohne Schreibkunſt auch ein Volk ohne Geſchichte iſt, und die Schreibkunſt iſt erſt mit dem Chriſtenthum, alſo meiſt im zehnten Jahrhundert im Norden aufgekommen. Der Grundſatz iſt richtig, aber nur in der Einſchränkung auf einheimiſche Geſchichte. Ueberhaupt aber ſcheint uns die Epoche der Schreibkunſt noch lange nicht die Epoche vollſtändiger und zuſammenhangender Geſchichte zu ſeyn. Nie hat ein Volk ſeine Schreibkunſt mit eigentlicher Geſchichte oder Annalen angefangen, und auch die Nordiſchen nicht; es gehören Jahrhunderte dazu, bis ſie dazu allgemein genug wird. Nach dieſer Beſtimmung müßte alſo die nordiſche Geſchichte erſt mit dem zwölften Jahrhundert anfangen; denn das Leben eines Heiligen, oder die Reiſe eines Isländers ſind noch keine Völkergeſchichte, und treffen auch nur einen kleinen Theil des Nordens nach dem Umfang, den ihm Herr Schlözer giebt. Zuletzt zeigt Herr Schlözer die Quellen der vielen Fabeln an, welche die nordiſche Geſchichte beflecken. Dieſe ſind der unbeſtimmte Ausdruck Scythien, das der Alten ihre terra incognita war, und von Skandien bis Indien gieng; die Ethymologie, die Tradition, und die Stoppler. Im 2ten Cap. handelt Herr Schlözer von den Stammvölkern des Nordens, S. 263 - - 244. Er verſteht unter dieſer Benennung mit Leibnitz und Bayer diejenige, quos aliunde venisse nulla memoria est. Die allererſten Einwohner des Nordens kann niemand wiſſen. Was man bisher davon gefabelt, gründet ſich auf eine falſche Auslegung von 1 Moſis Cap. X. aber dieſer Troſt verſchwin-

ſchwindet, wenn man die vernunftigere Erklärung des Herrn Michaelis der Bochartiſchen vorzieht. Die alten Griechen helfen uns eben ſo wenig. Wir kennen die wenigen Völker, die ſie uns beſchreiben, wohl hiſtoriſch, daß heißt, wir wiſſen viele ihrer Staatsveränderungen, aber nicht Genealogiſch: denn wir wiſſen nichts von ihren Sprachen, und folglich auch nichts von ihren Verwandſchaften, weder unter ſich, noch unter andern Aſiatiſchen und Europäiſchen Völkern. Dieſen letztern Weg, den Leibnitz vorgezeichnet hat, betritt Herr Schlözer. Vorausgeſetzt, daß ſo viel Hauptvölker ſind als Hauptſprachen noch jetzt im Norden geredet werden; dieſe klaſſificirt er wieder nach Mundarten, und beſtimmt darnach auch die Völkerklaſſen nebſt ihren Unterabtheilungen. Findet er keine Spuren, daß dieſe Völker erſt in ſpätern Zeiten in den Norden eingewandert, ſo nimmt er an, daß ſie von je her im Europäiſchen Norden gewohnt haben, und nennt ſie, als ſein non-plus-ultra, Stammvölker. Auf dieſem Wege findet der Herr Verfaſſer fünf Hauptſprachen, und alſo auch eben ſo viele Stammvölker, Samojeden, Finnen, Letten, Slaven und Germanier, die er wieder in ihre Aeſte vertheilt. Das Slaviſche Stammregiſter hat wohl noch am meiſten Berichtigung nöthig, und fordert einen eignen aller Slaviſchen Mundarten kundigen Mann. Zuletzt handelt der Herr Verfaſſer noch von den Kymren, Galen, und Vasken, weil ſie mit unter dem unendlichen Namen der Celten begriffen ſind, und daher öfters zur Verwirrung der nordiſchen Geſchichte gemisbraucht werden. Er äuſſert hierbey aus einer Stelle des Caeſars (im Anfang ſeines Buchs vom Gall. Kr.) einen mehr als wahrſcheinlichen Gedanken über die Herkunft dieſer Völker. Die Vasken oder die heutigen Einwohner von Ober- und Niedernavarra und Biscaya, hält er vor die

Aquitanier des Caesars. Die Galen, deren Name und Sprache noch in Schottland und Irrland leben, sind die eigentlichen Gallier und Celten desselben im engern Verstand, die Urbewohner der Alpen, und des ganzen mittleren Galliens, des ganzen Brittaniens und aller dortigen Inseln. Die Kymren scheinen ihm, mit dem Verf. des neusten Irrländischen oder Galischen Wörterbuchs, das aber damals Herr Schlözer, soviel wir sehen, noch nicht kannte, die Belgen des Caesars. Diese zogen, noch vor dem Caesar nach Brittanien über, drängten die dortigen Galen nach Schottland, wurden aber auch wieder von den Römern, Picten und Sachsen in die Gebürge von Wales verdrungen, wo sie noch jetzo sind. Die andern zurückgebliebenen Belgen verlohren sich unter fremden Völkern; nur ein Hause verlief sich in das ferne Bretagne, wo sie noch jetzo unter dem Namen der Heyzads leben.

Das 3te Cap. enthält die Geschichte der Slaven vom Jahr 495 - - 1222. aus den Byzantinern beschrieben von Herrn Stritter. Es sind Stellen aus den Byzantinern über die allgemeine Slavische Geschichte in eine Art von Zusammenhang gebracht.

Das 5te Cap. liefert einen allgemeinen Abriß des asiatischen Nordens In diesem ganzen Cap. spricht Herr Fischer. Herr Schlözer hat weiter nichts gethan, als daß er aus dessen Sibirischer Geschichte, und zwar aus der ganzen Einleitung derselben, einen getreuen und gedrungenen Auszug gemacht hat. Wir wollen aus einem Auszug eines genug bekannten Buchs keinen neuen Auszug machen.

Im 5ten Cap. folgt eine nähere Beschreibung des Finnischen Nordens, besonders in Ansehung Skandinaviens, von Hrn. Schöning, S. 437 - - 490. Herr Schlözer hat, wie er versichert, das dänische Original, wie alte Tressen aufgebrannt;

gebrannt: was übrig geblieben, beſteht in ſeltnen, oder vielmehr ganz neuen Nachrichten vom Norden, dies und jenſeits der Oſtſee, ſeit dem 9ten Jahrhundert. Die Finnen begreifen die Finnen, im engern Verſtand, die Lappen, Permier oder Biarmier, und die Quänen unter ſich: dann Skritfinnen kommen nur bey den Ausländern vor, und bedeuten nichts anders als die Finnmärker. Sie ſind eine von den Samojeden ganz verſchiedene Nation, und mit den Syranen, einigen Arten der Oſtiacken, und den Ungarn Geſchlechtsverwandte. Den Isländiſchen Sagen nach, waren die Permier oder Biarmier, am weiſſen Meer und um die Dwina, die reichſten, mächtigſten, und berühmteſten aller Finnen in dieſen Gegenden. Hier hatte der Götze Jomala einen Tempel, deſſen Pracht auf eine fabelhafte Art beſchrieben wird. Die nordiſchen Freybeuter plünderten ihn daher oft, ſo wie dieſe ganze Gegend. Andre Norweger handelten dahin. Nur die Permier und die Finnmärker hatten Könige, die eigentlichen Finnen nicht. Finnmark hatte in den alten Zeiten einen weit größern Umfang als jetzo; es lief bis an das alte Quänland, oder heutige Nordland, herab. Das Land ſcheint ſchon vor Harald Harfagers Zeit, und alſo vor dem 9ten Jahrhundert unter den Norwegern geſtanden zu haben: aber erſt nach Einführung des Chriſtenthums ließen ſich die Norweger in Finnmark wohnhaft nieder. Sie verpachteten entweder die Einkünfte der Finnmark, oder ſie ſetzten einen, zwey oder mehrere Vaſallen nach Helgeland oder dort herum. Dieſe zogen den Winter auf die Gebürge, blieben den Winter über da, und durchzogen das ganze Land, theils um den Tribut zu erheben, theils mit den Finnen zu handeln; beydes war mit einander verbunden, und letzteres, der Finnmarkshandel, wurde als ein Regale angeſehen. Solche Steuereinnehmer ſind öfters zu verſtehen,

hen, wenn die alten Sagen finnmärkische Könige nennen. Harald Harfager führte endlich auch hier die Despotie ein. Der Verf. geht darauf zu dem Ostwärts von der Botnischen Bucht liegenden Finnland und Lappland über. Erst in der Mitte des 12ten Jahrhundert unterjochte und bekehrte Erick der Heilige die Finnen, oder vielmehr den Theil des Landes um das heutige Abo. Auf der nordlichen Gränze hingegen machten die Tawaster, in Verbindung mit den Kareliern den Sueden noch viel zu schaffen, und zu Abwehrung ihrer Einfälle, baute Birger Jarl Stockholm. Im 13ten Jahrhundert brachten endlich die Sueden beyde Völker zum Gehorsam und Christenthum. Andre Finnen flüchteten, um dem Christenthum und den schwedischen Schatzungen zu entgehen, unter den Nordpool ostwärts vor der Botnischen Bucht, und fiengen hier eben so ein Leben an, wie vor ihnen die Lappen auf den nordischen Alpen dieser Bucht: allein die Birkarle, oder schwedische Einwohner in Tawast r, machten sie endlich durch List Steuerpflichtig. In der Unions Zeit überschritten die Birkarle diese Gränzen, wodurch nachmals die schwedische Herrschaft in Lappland und Finnmark so sehr zunahm. Vom russischen Lappland sind die Nachrichten mangelhafter. Karelien, nebst einem Theil von Kexholm bemächtigten sich die Russen zuerst von Ingrien aus. Die Novgoroder verbreiteten endlich ihre Herrschaft bis zum weissen Meer hinauf, und seit der Zeit hört der Handel der Norweger nach Permien auf. Sie vergaßen sogar das Land, wie Grönland, und erst die Engländer fanden es zu Ende des 16ten Jahrhundert wieder. Wir schließen mit einer Anmerkung über den ungeheuren Umfang des alten norwegischen Reichs. Es faßte nicht nur das ganze schwedische Lappland, sondern auch alles übrige bis ans Eismeer, Finnland, und das weisse Meer hin in sich.

(Die Fortsetzung folgt.)

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XVII.

Den 28. Februar 1772.

Fortsetzung des Auszugs aus Schlözers allgemeiner Geschichte des Nordens.

Als ein Anhang folgt eine kleine Abhandlung des vortreflichen Hrn. Ihre, von dem alten Quenland. Dieser Name begreift das ganze Land von Helsingland an, bis zum innersten Busen der Ostsee, oder das heutige Angermannland, Westbotnien und ganz Norrland. Wo Quenland aufhörte, fieng Schweden an, das also damals enge Gränzen hatte. Quenland heißt eigentlich ein Weiberland. Die Annalisten des mittlern Zeitalters nannten es daher, nach ihrer albernen Gewohnheit, die einheimische Namen mit Griechischen oder Scythischen zu vertauschen, das Amazonenland, und Unwissende betrügen sich dadurch leicht, wie Rudbeck, und suchen alles, was die Alten von Amazonen sagen, in Schweden. Von den Thaten der Quenen liest man wenig; dann die neuangekommenen Gothen scheinen sie bald in die Enge getrieben zu haben. Doch hatten sie Könige, und oft mit den Sueden Händel. Auch hatten sie eine eigne Sprache, und Buchstaben, die von den Gothischsuedischen verschieden waren. Die Quenen scheinen nach der Zeit, wie sie den Suedischen Kronprinz Amund mit seinem ganzen Heer, nicht durch Tapferkeit, sondern durch List und Vergiftung, überwunden hatten, von den

Sueden **Lappen** aus Verachtung genennt worden zu seyn: dann in verschiednen Germanischen Mundarten kommt lopp, lupp, lef, für **Gift** vor. Die Lappen sehen würklich diesen Namen auch noch heut zu tag als einen **Schimpfnamen** an.

Das VI. und VII. Cap. begreift eine **nähere Beschreibung des Russischen Nordens, in der Mitte des zehenden Jahrhunderts, nach den Nordischen und Byzantinischen Schriftstellern.** S. 491 - - 571. Es sind zwey Abhandlungen des berühmten **Bayers**, die in den Jahren 1744. und 1747. in dem 9ten und 10ten Theile der Schriften der Petersburger Akademie, unter dem Titel Geographia Russiæ abgedruckt worden sind: aber erst nach des Verf. Tod, und ehe er die lezte Hand daran gelegt. Herr Schlözer hat daher zu mancherley Berichtigungen Gelegenheit gehabt.

Das VII. Cap. handelt **von den Reisen der Skandinavier nach Constantinopel, und in andre Länder, seit dem 9ten Jahrhundert.** Der **erste Abschnitt** redet von den Skandinaviern **überhaupt**, und ist ein Auszug aus einer Akademischen Disputation, die 1758. zu Upsal unter Herrn **Ihre** gehalten worden. **Girkia** und **Girkialant** bezeichnet zwar an manchen Stellen der Nordischen Schriftsteller das eigentliche Griechenland: allein vor dem 11ten Sec. in welchem die Skandier häufiger nach dem Orient zu wallfarthen anfiengen, waren ausser dem fast ganzen Europäischen Rußland, und dem Byzantinischen Kayserthum, alle Küsten an der Ostsee, vom Finnischen Meerbusen bis zur Weichsel hin, überhaupt alle Länder nach Osten bis ans schwarze Meer, unter der Benennung von **Griechenland** begriffen. Diese Bemerkung ist in der Auslegung der **Runsteine** wichtig. Die Normänner reisten auf zweyerley Wegen nach dem eigentlichen Griechenland: entweder über die Ostsee, die damals Austur-

Veg hieß, durch Rußland und die benachbarten Länder, oder auch zur See durchs mittelländiſche Meer, den Veſtur-Vegin. Der Auſtur-Veg war der gewöhnlichſte: aber dieſen betraten auch die Skandinavier weit eher, als im 11ten Jahrhundert, wie Herr Schlözer aus den Rußiſchen Annalen bemerkt. Die Reiſenden waren entweder Pilgrime oder Krieger. Die letzten ſuchten fremde Kriegsdienſte, um dadurch berühmt und reich zu werden; aber ſie thaten dieſes nicht in ganzen Heeren, wie manche träumen, ſondern einzeln. Sie machten zu Conſtantinopel die Leibgarde der Kayſer unter dem Namen der Wäringer aus. Dieſer Name heißt ſoviel als Fœderati: denn væra heißt Angelſächſ. pactum, fœdus. Nur muß man nicht denken, als wenn alle Wäringer, oder doch die allererſten, Skandinavier geweſen wären. Die Griechiſchen Kayſer hatten lange vorher, und ſchon ſeit Conſtantins des Großen Zeiten, Gothiſche Trabanten, und ſie hießen auch lange vorher Fœderati: nachdem aber dieſes Corps noch durch Normänner verſtärkt war, wozu nachher noch Römer und Griechen kamen, ſo wurde endlich der Normänniſche, wiewohl etwas vergriechiſchte Namen, Βαραγγοι, gemein. Der zweyte Abſchnitt handelt von den Reiſen der Isländer insbeſondre, und iſt ein Auszug aus einer lateiniſchen Abhandlung Joh. Erichs (Leipzig 1755. 8.) Die Isländer überließen ſich noch mehr als andre Skandinavier dem Triebe zu reiſen: nicht aus Neugierde allein; ſie wollten durch Reiſen berühmt, reich und geſittet werden. Die letztere Abſicht ſollte man von jenen Zeiten kaum vermuthen: aber man ſah damals ſehr auf Artigkeit der Sitten, und der Norwegiſche Hof insbeſondre wurde unter verſchiednen Königen vor eine Schule derſelben gehalten. Aus dieſen Urſachen legten ſich die Isländer ſehr eifrig auf Kaufmannſchaft: dann der Handel bahnte damals, ſo wie ehmals

mals die Seeräuberey, den Weg zu Hof und Ehrenstellen aber dafür fordert auch der Königsspiegel von einem Kaufmann, ausser der Natur und Sternkunde, selbst die Rechtsgelehrsamkeit. Auf diese legten sich die Isländer schon vor der Einführung des Christenthums bey ihnen; und ihre nachherigen geschriebene Gesetze enthalten deutliche Spuren, daß den Verfassern auswärtige Rechte bekannt gewesen sind, die ihnen nicht selten zum Muster gedient haben. Der meiste Handel gieng nach Dublin. Andre Isländer besuchten auswärtige Höfe in England, Dännemark, Rußland, Sueden, und besonders Norwegen, und nahmen Dienste. Die letztern hießen Hirdmen, in Singul. Hirdmadr, von hird, curtis, aula. Der Hirdmänner Amt war, den König überall zu begleiten, seine Befehle zu erwarten, und sich beständig in Kampfspielen und kriegerischen Exercitien zu üben. K. Olaf Tryqueson schwamm selbst mit seinen Leuten im Fluß Nid um die Wette. Oefters übernahmen sie auch das Amt der Hofpoeten: denn seit Islands Anbauung (im 9ten Sæc.) bis ins 13te Jahrhundert war es Sitte bey den Isländern, die Thaten der Fürsten zu besingen. Als Hofpoeten hatten sie den Rang vor allen andern Hofbeamten, und waren zugleich geheime Räthe. Aus diesem Hofleben der alten Isländer macht der Verf. einen richtigen Schluß auf den Werth der alten Sagen, besonders wenn sie Vorfälle ihres Zeitalters erzählen. Ausserdem reisten die Isländer auch nach Constantinopel, und nahmen Dienste unter den Wäringern, noch häufiger aber, nach Einführung des Christenthums, nach Rom. Doch kamen sie meist alle, wie Schweizer, wieder: die größten Vortheile konnten sie nicht immer in fremden Landen halten. In Ansehung der Wissenschaften, und besonders des historischen Studiums, war das 11te, 12te, und 13te Jahrhundert das goldne Zeitalter

der

der Isländer, die Zeit, da Jolelf, Sämund, Thorlak und Are Frode blühten.

Das VIII. und IX. Cap. enthalten zwey vortrefliche Abhandlungen des Herrn Ihre über das Alter der Runen in Schweden, und ihren Ursprung überhaupt. Odin, ein Zeitverwandter des Pompejus, brachte in Schweden den Gebrauch auf, zum Andenken der Verstorbenen große Steine aufzurichten: aber daraus folgt noch nicht, daß sie mit Runen beschrieben gewesen. Die gewöhnlichen Gründe vor das Alter der Runen, das einige freygebig genug bis zur Sündfluth ausdehnen, sind unzulänglich. Aus dem Saxo Grammaticus, der Olafs Sage und Rimbert, dem Biographen des heiligen Ansgarius, läßt sich nur soviel beweisen, daß sie schon vor dem 9ten Jahrhundert in Schweden bekannt, und nicht allein bekannt, sondern, wie Herr Ihre aus der großen Anzahl der Runen Mietzen schließt, auch allgemein im Gebrauch gewesen. Ihre Epoche mag also bis ins 5te oder 6te Jahrhundert reichen, wenn man annimmt, daß dergleichen Entdeckungen sich nicht auf einmal ausbreiten. Wer aber hat sie nach Skandien gebracht? Odin gewiß nicht: Snorro würde sonst einer so wichtigen Sache, wie die Schreibkunst ist, unter den übrigen Anstalten Odins gewiß nicht vergessen, und Odin eher die Ulfilischen Buchstaben hergebracht haben, die weit älter, als er und Ulfilas, und seiner Sprache weit gemäßer waren. Erfunden haben sie die Skandinavier noch weniger. Einen so gewaltigen Flug des menschlichen Genies kann man von Völkern dieser Art nicht erwarten, zumal da bey ihnen keine Noth diese Kunst, wie bey andern Völkern, erfand. Ausserdem ist das Runen Alphabet der Skandischen Sprache allzuwenig angemessen. Es fehlen ihm 9 nothwendige Buchstaben, und dagegen hat es bey aller seiner Armuth zwey überflüs-

ſige, das r Finale und das th (Thus.) Die Runen müſſen alſo auswärts nach Schweden gekommen ſeyn: aber aus keinem der übrigen Nordländer. Nun ſagt Rhabanus Maurus, im 9ten Jahrhundert, ausdrücklich, daß die Marcomannen, das heiſt, die Bewohner der Marck, beſonders die ſogenannten Ditmarſen, die nebſt den Holſteinern und Stormaren Nordalbingien bewohnten, Runen gehabt, und weil er davon als von einer zu ſeiner Zeit ganz gewöhnlichen Sache ſpricht, ſo müſſen ſie längſt erfunden geweſen ſeyn. Darauf vergleicht der Verf. die Alemanniſche Sprache mit den Runen, findet 16 Runen für ſie hinreichend: und glaubt nun ſicher genug zu ſeyn, daß die Runen bey den Alemannen zu Hauſe ſind. Aber nicht zu gedenken, daß einige Gründe des Herrn Ihre gegen die Erfindung der Runen in Skandien auch gegen die Alemannen gelten, wie kommt er von den Nordalbingiern auf die Alemannen? Die Nordalbingier waren keine Alemannen: ſie waren ſowohl in ihren Sitten als Sprache (Platdeutſch und Oberſächſiſch oder vielmehr Fränkiſch) ſehr von einander verſchieden, und kein Schriftſteller weiß etwas von Alemanniſchen Runen. Herr Schlözer bemerkt dieſen Sprung: er ſelbſt aber macht gleich darauf einen vielleicht noch größern. Man hat in den neuern Zeiten Runen in Tundern bey den Wenden am Tollentner See, und in Spanien gefunden: und was folgt daraus? Das urſprünglich ganz Europa eine Schrift, ſo wie eine Sprache, gehabt, daß vermuthlich die Phönicier dieſe Kunſt zuerſt in unſern Welttheil gebracht, oder daß ſie vielleicht gar ſchon durch die Moſaiſchen Javaner oder Griechiſche Pelasger aus Kleinaſien nach Italien, und nach Spanien zu den Tubetanern, gekommen. Auf dieſe Art wird freylich der Gordiſche Knoten auf einmal zerhauen: aber der Weg iſt weit, und der Beyſpiele

spiele zu wenig. Uns wundert, daß bey dieser ganzen Untersuchung noch niemand auf den für die Römer so fruchtbaren Zug der Cymbern und Teutonen gefallen. Diese Völker rissen höchst wahrscheinlich einen Theil der vor ihnen liegenden Nordalbingier mit sich fort; dann aus der Cymbrischen Halbinsel und den übrigen kleinen Inseln allein, konnte unmöglich, die Ambronen mitgerechnet, ein so ungeheurer Völkerschwarm losbrechen. Sollten sie wohl, oder vielmehr sollten ihre Barden oder Skalden, die sie immer mit sich führten, auf dieser zehnjährigen Expedition in Gallien, Spanien und Italien, nicht Römische und Griechische Buchstaben, sowohl aus den öffentlichen Monumenten und Tempeln, als durch Gefangne haben kennen lernen? und dieses vorausgesetzt, sollte es nicht eben so wahrscheinlich seyn, daß sich auf einem so langwierigen Zug, und bey so weniger Hoffnung eines guten Ausgangs, manche wieder in ihr altes Vaterland verlaufen, und diese Kunst, so unvollkommen sie sie auch gefaßt, als eine Beute mitgebracht haben? Aus dieser einzigen Hypothese würden sich alle Schwierigkeiten leicht erklären lassen: warum die Runen eine so offenbare und große Aehnlichkeit mit den lateinischen Buchstaben haben, und zum Theil ganz lateinisch sind? Warum Dännemark von den alten Isländern das Runenland, und Odin, der die schon bekannten Runen vermuthlich nur weiter ausgebreitet, das Runenhaupt (Runhofdi) genannt werde? Dann daß dieses nur auf die Zauberrunen gehen soll, ist doch weiter nichts als Commentar. - - Warum sich auch in Spanien Runen finden? Die Sueven und Vandalen, die sich im 5ten Jahrhundert in Spanien niederließen, kamen ursprünglich von den Gegenden der Ostsee, u. s. w. Wenigstens wäre dieses alles eine Muthmaßung mehr, und eine, die doch was erklärte - - Aber wir schließen, und getrauen unsre Weitschwei-

schweifigkeit nicht zu entschuldigen, wenn es nicht der Auszug selbst thut. Unsre Leser werden, wie wir hoffen, in Stand gesetzt seyn, den Werth des Werks selbst zu bestimmen: wie viele Verbindlichkeit man Herrn Schlözern schuldig ist, für das, was er aus andern genommen? Und wie viel Ehre ihm macht, was er selbst gethan. Ueberall sieht man den forschenden Geist, und hört den Mann von Genie reden. Wir rechnen Hrn. Schlözer zu den wenigen wahren Geschichtforschern, den **Mascovs**, und Olenschlagers unsrer Nation; ein Fach der deutschen Litteratur, das, die Sammler, Compendienmacher, Taglöhner und Polygraphen abgerechnet, noch immer vorzüglich dünne besetzt ist.

Englische Litteratur.

The Expedition of Humphrey Clinker. By the Author of Roderick Random. 12. 3 Vols 7 S. 6 d. 1771.

Dieses Werk reicht zwar nicht an den **Roderick Random** und **Peregrine Pickle**, es ist aber doch über Ferdinand Fathom, und die Adventures of an Atom, von eben dem Verfasser.

An Historical Collection of the Several Voyages and Discoveries in the South Pacific Ocean Vol. II. Containing the Dutch Voyages. By Alex. Dalrymple, Esq. 4. 1771.

Dieser Band enthält die Reisen des le Maire und Shonten, Abel Jansen Tasman, und Jacob Roggewein. Hierzu kommen noch verschiedene Stücke von der Hand des Sammlers, worunter das merkwürdigste ein Wörterbuch von den Sprachen ist, die man auf den von le Maire und Shonten entdeckten Inseln gefunden hat.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XVIII.

Den 3. März. 1772.

Frankfurt und Leipzig.

C. Kramers Abhandlung über die Frage: wie in Deutschland über die ausbrechenden Religionsbeschwerden zu verfahren sey? ꝛc. ꝛc. 1770. 8. nebst Anhang 143 S.

Der Westphälische Friede unterscheidet sich darin von andern Friedenschlüssen, daß in ihm ausser den Staatsverhältnissen der interessirten Mächte und Stände zugleich auch viel Rechte der Unterthanen gegen ihre Landesherrn fest gesetzt werden; wenn andere blos die Begründung der Rechte unter den Fürsten selbst zum Vorwurf haben. Natürlicherweise sind diese nicht so vielen Auslegungen, Verdrehungen, Eingriffen und Einschränkungen ausgesetzt als jene: und eben so natürlich ist es, daß die Streitigkeiten über diese viel kürzer und besser beygelegt werden können, als diejenige, welche aus dem Westphälischen Frieden über die Rechte des Stärkern und des Schwächern entstanden, und die, weil sie blos durch die Feder geführt werden, nun so häufig angewachsen sind, als sie vielleicht vor dem Schluß des Friedens waren. Das Traurigste ist, daß man sich in so langer Zeit nicht darüber vereinigen konnte: Wem die Entscheidung dieser Streitigkeiten zukäme? Einige wollten das in dem Friedensin-

 strument

strument fest gesetzte Entscheidungsmittel der Localcommißionen annehmen, andere wollten blos die höchsten Reichsgerichte auch in diesen Fällen erkennen. Zu diesen gehört mit allen Catholiken und einigen Protestanten auch der Verfasser. Er beweiß sehr überflüßig, daß vor dem Westphälischen Frieden die höchsten Reichsgerichte auch über die Streitigkeiten, die in weltlichen Dingen aus Religionsstörungen entstunden, sprechen konnten und oft gesprochen haben. Nachher kommt er auf den Westphälischen Frieden: und da in diesem eine eigene Art, wie die Religionsbeschwerungssachen abzuthun seyen, unleugbar fest gesetzt worden ist, so behilft er sich mit dem Unterschied zwischen den Wiederherstellungen der vor dem Friedensschluß vorgegangenen und den Executionscommißion und Deputation damaliger Zeiten angezeigten Beschwerungen; und denen die nachher entstehen. Jene, glaubt er, seyen allein nach der im Westphälischen Frieden vorgeschriebenen Art durch Localcommißion zu entscheiden gewesen, diese aber müßten an die hohen Reichsgerichte gebracht werden. Er gründet seine Beweise 1) auf §. 7 Art. 17. I. P. Aber die Worte: sine jam exortum sit, beweisen zu viel, und der ganze § wird vom Verfasser sehr übelangewendet, da er auf den Frieden überhaupt und nicht auf die Religionspunkte allein gehet. 2) Auf § 54 Art. 5. Welcher §. aber auch kein Gebot, sondern nur eine Vorsicht enthält, nach welcher die hohen Reichsgerichte, wenn solche Fälle dort angebracht würden, wie freylich jedem freystehet, zu billiger und unparteyischer Entscheidung derselben mit Gliedern aus beyden Religionen besetzt werden sollen 3 auf die Executionsedikte, welche blos auf die vorliegende Turbation giengen. Werden aber deswegen die folgenden ausgeschlossen? 4) auf die Executions Recesse, welche nahmentl. blos den sich ante primum exauctorationis terminum meldenden Turbirten die Westf-

Westphälische friedensmäßige Restitution zusaaten. Daraus folgt aber nur, daß die damalige Deputation nicht mit vorher angezeigten Beschwerungen sich abgeben wolle: aber gar nicht das, was der Verfasser beweisen will; daß nehmlich, wie er §. 33. saat: „Wer „ sich bis dahin nicht gemeldet von diesem privile„ girten Restitutionsweg auf ewig für präcludirt anzu„ sehn sey.„ 5) Auf die von den A. C. Verw. in der Weidischen Sache gethane Vorstellung, worinnen sie freylich schon geschehene Restitutionen von neuen Turbationen unterscheiden: denn sie sind in sich verschieden; aber sie verweisen deswegen diese nicht an die hohen Reichsgerichte. 6) Der über die Execution aufgerichtete Vergleich, dessen der Verfasser §. 37. gedenkt, schränkte sich blos auf die Liste der restituendorum ein. 7) Gründet sich der Verfasser auf die Resolution, wodurch die von den Ständen angesuchte Hemmung der schon rechtshängigen Religionssachen abgeschlagen wurde. Würden aber die hohen Stände die Hemmung gesucht haben, wenn sie von des Verfassers Sätzen so völlig überzeugt gewesen wären? 8) Auf den J. R. A. wo doch deutlich die in Nürnberg oder hier eingegebene oder noch hinführo einkommende Casus ꝛc. angeführt werden, 9) auf §. 192. des J. R. A. wo der Schluß von den Worten; Weg Rechtens; Mandata: gehöriger Orten; auf die Reichsgerichte nicht anders als durch eine offenbare petitionem principii gezogen werden können. 10) Auf §. 124. das J. R. A. welcher aber wieder blos von den freywillig angehängten Sachen erklärt werden kann. Wir bescheiden uns gar wohl, daß wir über den Gegenstand dieser Abhandlung nicht zu urtheilen haben: und unsere kurze Anmerkungen, denen wir noch vieles beysetzen könnten, giengen auch nur dahin, zu zeigen, daß der Verfasser in der Wahl seiner Gründe nicht sehr glücklich gewesen ist, und daß viele andere diese Ira-

ge weit gründlicher erörtert haben. Nun ist nach dem Mem. C. E. de 11. Apr. 1770. die ganze Sache allem fernern Streit enthoben und klar, daß die Religionsbeschwerden an die hohen Reichsgerichte zu weisen seyn, um dort nach Anleitung des Westphälischen Friedens und der W. C. executivisch entschieden zu werden, jedoch mit Vorbehalt des C. E. den Beschwerten mit Intercessionalien an Händen zu gehen, und bey klaren Stöhrungen Localcommißionen zu erbitten. Wobey auch die Fälle, in welchen von Auslegung des Verstandes des Westphälischen Friedens die Rede ist, als welche aus den ersten Grundsätzen an den Reichstag gehören: oder solchen, wo A. C. und Catholische Theile machen: oder die nach dem §. 6. Art. 17. J. P. A. schon über 3 Jahre rechtshängig waren; auch, wenn wir nicht irren, diejenige ausgenommen bleiben, wo zwischen dem beleidigten und dem Stöhrer 3 Jahre lang die Güte vergebens gesucht worden ist, wie die partikul vel im §. 6. Art. 17. I. P. anzuzeigen scheinet. Dieses Memorial, nebst andern schon in den öffentlichen Akten enthaltenen hierher gehörigen Staatsschriften, hat der Verf. seiner Abhandlung angehängt. Wenn er mehr im Geist der Untersuchung, als im Geist der Behauptung geschrieben hätte, so würde er einen andern Gang genommen haben: und dann würde er §. 19. den §. 6 Art. 17. des Westphälischen Frieden nicht von drey Jahren nach dem Frieden verstanden haben; da sie offenbar von drey Jahren nach angefangener jeder Controvers zu verstehen sind: noch weniger würde er, der als ein Privatschriftsteller auftrat, die Wirklichkeit des C. E. das K. M. und das Reich längst anerkannt hat, nicht durch das unbescheidene so genannte, das er immer braucht, wenn er des C. E. erwähnt, in Zweifel haben ziehen wollen.

Wir

Wittenberg und Zerbst.

Empfindsame Reisen durch Deutschland von S. 2ter Theil. Bey Zimmermann, 8. 22 Bog.

Alâs the poôr Yorick! Ich besuchte dein Grab, und fand, wie du auf dem Grabe deines Freundes Lorenzo, eine Distel, die ich noch nicht kannte, und ich gab ihr den Namen: **Empfindsame Reisen durch Deutschland.** Alles hat er dem guten Yorick geraubt, Speer, Helm und Lanze. Nur schade! inwendig steckt der Herr Präceptor S. zu Magdeburg. Wir hofften noch immer von ihm, er würde den zweyten Ritt nicht wagen; allein eine freundschaftliche Stimme von den Ufern der Elbe, wie er sie nennt, hat ihm gesagt: er soll schwatzen. Wir rathen es ihm als wahre Freunde nicht, ob wir gleich zu dem Scharfrichtergeschlecht gehören, mit denen er so viel im 1sten Cap. seines Traums zu thun hat. Ihm träumt, er werde aufgehängt werden neben Pennylaß! Wir als Policeybediente des Litteraturgerichts sprechen anders, und lassen den Herrn Präceptor noch eine Weile beym Leben. Aber, ins neue Arbeitshaus muß er, wo alle unnütze und schwatzende Schriftsteller Morgenländische Räbles raspeln, Varianten auslesen, Urkunden schaben, ironische Noten sortiren, Register zuschneiden und andre dergleichen nützliche Handarbeiten mehr thun.

Es ist alles unter der Kritik, und wir würden diese Maculaturbogen nur mit zwey Worten angezeigt haben, wenn es nicht Leute gäbe, die in ihren zarten Gewissen glauben, man müsse ein solches junges Genie nicht ersticken. Um unsern Lesern nur eine Probe zu geben, welche schwere Handthierung wir treiben, dem Publiko vorzulesen, so ziehen wir einige Stellen aus. Eine kindische Nachahmungssucht, die der Herr Präceptor mit seinen Schülern in Imitationibus Ciceronianis & Curtianis nicht lächerlicher trei-

treiben kann, giebt den Schlüssel zu allen den Pallia-streichen, womit er seinem Meister Yorick vor unsern Augen nachhinkt. Yorick empfand, und dieser sezt sich hin zu empfinden: Yorick wird von seiner Laune ergriffen, weinte und lachte in einer Minute, und durch die Magie der Sympathie lachen und weinen wir mit: hier aber steht einer und überlegt: wie lache und weine ich? was werden die Leute sagen, wenn ich lache und weine? Was werden die Recensenten sagen? Alle seine Geschöpfe sind aus der Luft gegriffen. Er hat nie geliebt und nie gehaßt, der gute Herr Präceptor! Und wenn er uns eins von seinen Wesen soll handeln lassen, so greift er in die Tasche und gaukelt aus seinem Sacke was vor. Ein Pröbchen Yorickscher Apostrophe. Bey Gellerts Grab findet er in der Dämmerung seine Beckerin wieder, die ihm ehemals den Dukaten geschenkt hatte. Hier ruft er aus: „Komm mit! Und „warum komm? De Gustibus non est disputandum; „könnte ich hier füglich antworten: aber ich will de „gustibus disputiren, um mein ganzes deutsches Va„terland, wenn es sich von einem jungen Menschen will „belehren lassen - zu belehren, welch einen falschen „und unrichtigen Gebrauch es von den Wörtern: „Du, Er, Sie, Ihr, Sie, zu machen gewohnt „ist. Ueberhaupt zu reden ist es seltsam und lächerlich, daß man sich durch ein Sie von andern „muß multipliciren lassen, so wie man selbst andere damit multipliciren muß - so wie es wi„dersinnig ist, daß ich von jemanden, als von einer „ganz fremden Person, spreche, den ich vor mir se„he, höre, - - und fühlen kann, wenn ich will - - „Allein Deutschland weiß das so gut, wie ich, ohne „es ändern zu können - - Also muß ich davon „schweigen. Um wie viel aber würde nicht das „Uebel vermindert werden, wenn man den Ge„brauch der Wörter dergestalt fest sezte.„ Er fährt end-

endlich die Beckerin in sein Wirthshaus, und legt sie schlafen. Er erwacht sehr früh und hört den Hofhund bellen. „ Das war mir unleidlich - bey je„ dem Hau fürchtete ich, meine Mutter würde aus „ ihrem Schlaf auffahren - - Ich suchte in dem „ ganzen Zimmer nach einem Stück Bred herum. „ Nichts war zu finden - Aber sollte denn ein Hun„ demagen nicht Biscuit verdauen können, dachte „ ich - - und damit eilte ich mit einem großen „ Stück in der Hand nach dem Hofraume - die „ Bestie wollte rasend werden, so bald sie mich er„ blickte. - - Das ist eine Bestie κατ' ἐξοχην sagte „ ich, und damit ergriff ich in vollem Eifer den „ Stock und bläuete ihm Stillschweigen ein - - Laß „ es gut seyn, redete ich ihn nach einigen Minuten „ abbittend an - - Ich will dir deine Schläge reich„ lich vergütigen - - Die arme Bestie krümmte sich „ jämmerlich - - Ich wünschte, daß ich ihm keinen „ Schlag gegeben hätte, oder daß mir der Hund „ wenigstens die Schläge zurückgeben könnte - - „ Aber dachte ich bey mir selbst, vielleicht verstellt „ sich das listige Thier nur! Nach seiner Höhe, „ Länge und Dicke zu rechnen, können ihm die paar „ Pfunde, die ich ihm gegeben habe, unmöglich so we„ he thun - Noch nie hat mein von der Wahr„ heit in die Enge getriebenes böses Gewissen eine „ so feine Ausflucht ersonnen. (Ein schöner Pen„ dant zu Yoricks Scene mit den Mönch! „ Der „ Hund fuhr fort zu winseln - hätte ich gestohlen, „ und man ertappte mich auf frischer That, so glaube „ ich immer es würde mir nicht ängstlicher zu Mu„ the seyn, als mir bey dem Lamento des Hun„ des war - - Endlich wird der Hund mit Lau de Lavande begossen: - denn der Herr Präceptor „ sieht Blut - - „ Der Hund ließ mit sich machen. Er „ roch den lieblichen Geruch des Wassers und leckte „ und wedelte mit dem Schwanze - - Nun konnte

„ ich mich nicht länger erhalten ihn zu streicheln,
„ ob ich gleich für seinem Visse noch nicht sicher
„ war - - Eine so großmüthige Ueberwindung
„ des erlittenen Unrechts schien mir einer Klei-
„ nen Gefahr mehr als zu würdig zu seyn.
„ Die Hundegeschichte hatte in meiner Seele eine
„ kleine Säure zurück gelassen, die mit den Freu-
„ den schlechterdings incompatibel war, die ich
„ dem angebrochenen Tage bereits en gros bestimmt
„ hatte. Ich suchte sie los zu werden, und folglich
„ war ich sie auch schon halb los - - Es kam darauf an,
„ daß sich meines Wirths Küchenmagd aus ihren Fe-
„ dern erhob. Sie that es - - Ich überraschte sie
„ in ihrem Realige, und machte dadurch sie und
„ mich so beschämt, daß ich ihr geschwind ein Stück
„ Fleisch für den Hund abforderte ꝛc. ꝛc. Der Mann
hat auch ein Mädchen, die er seine Laire nennt,
und er thut wohl daran, wie jener, der auf sein
Schild zum Bären schrieb: das ist ein Bär. Ein
Gemälde von der schönen Raiven! Sie fragt ihn, ob
es sein Ernst sey, wenn er sagt daß sie ihn zum
glücklichsten Sterblichen mache - - „Sie zog mich ans
„ Fenster - - nickte mit dem Kopfe, daß ich mich
„ bücken sollte - - ergriff mich mit beyden Händen
„ bey dem Kinne - - drehte meinen Kopf langsam
„ hin und her - - Ihre Augen fielen bald in die
„ Fronte, bald in die Flanke der meinigen - - die-
„ se drehten sich allemal nach der Seite der Attaque.
Von Wendungen eine Probe! „ Jedoch ut Orator
mos redeat, unde - - O küssenswürdiger Cicero,
durch dieses herrliche Commandowort denke ich von
meiner Abschweifung eben so geschwind wieder nach
Hause zu kommen, als eine Kugel in die Köpfe der
Feinde durch Tann, Tapp, Feuer. „ - Endlich
bekommt der Verf. S. 73. ein ganzes Bataillon
Kopfschmerzen, weil er was erfinden soll: und wir
und unsere Leser klagen schon lange darüber.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XIX.

Den 6. März. 1772.

Gieſſen.

Bey Kriegern iſt gedruckt: **Bibliothek der Griechiſchen Litteratur zum Academiſchen Gebrauch, von Joh. Friedr. Chriſt. Schultz, Prof. der Morgenländiſchen und Griechiſchen Litteratur in Gießen, 1772. 14 Bog.**

In unſern Bibliothekariſchen Zeiten werden ſich unſre Leſer unter dieſem Titel Kritiken über Schriften der Griechiſchen Litteratur denken: aber nichts weniger. Es iſt eine Art von Tabelle über die Griechiſchen Schriftſteller, nach einem ſehr weitläuftigen Plan. Erſt wird das Leben eines Autors mit ein paar Worten angegeben: dann folgen die Schriften, ſelbſt alle einzelne Abhandlungen, die beſten Ausgabrn, Erläuterungsſchriften, und ſogar auch Nachahmungen. Auf dieſe Art kommt hier manches vor, das man in andern Büchern dieſer Art vergeblich ſuchen wird, und von dieſer Seite kann es auch mehr als Anfängern zu einem bequemen Regiſter dienen Es wird uns erlaubt ſeyn, einige Anmerkungen zu machen, welche die Brauchbarkeit dieſes nützlichen Buchs auf die Zukunft vielleicht noch mehr erweitern können. Der Herr Prof. läßt die Schriftſteller nicht, wie gewöhnlich, nach der Zeitordnung auf einander folgen. Er ordnet

sie vielmehr nach den Gegenständen ihrer Schriften, so daß einzelne Theile ihrer Werke, wenn sie verschiedne Materien behandeln, auch unter verschiednen Fächern vorkommen. Diese Methode scheint uns für Anfänger sehr unbequem, und bey einem so kleinen und leicht übersehbaren Felde von Litteratur überflüßig. Wer die Schriften Plutarchs überhaupt kennt, weis doch wohl ohnedin, daß seine Leben zur Geschichte, und seine Moralische Stücke zur Philosophie gehören. Hier aber muß er einbischen System theuer genug bezahlen: die Zeitrechnung wird ihm schwerer: er kann die Gelehrsamkeit eines Jahrhunderts nicht anders, als aus zehnerley Fächern berechnen; er muß, um die Schriften eines Autors auf einmal zu übersehen, sie sehr oft aus drey bis vier Cap zusammenlesen, und sich durchs ganze Buch herum zittren lassen. An der Vollständigkeit überhaupt haben wir nichts auszusetzen: sie ist uns von mancher Seite nur allzugroß. Was sollen dem Anfänger alle die Schiffbrüchige Autoren, von denen wir meistens nur einige Zeilen übrig haben? Er muß viel Geduld haben, wenn er sich von S. 45 - - 49. nur allein durch 35 Comische Schriftsteller dieser Art durcharbeiten will. Es wäre genug gewesen, nur diejenigen anzuführen, die in ihrem Fach Epoche gemacht, wie Menander, und in Ansehung der übrigen auf die Sammlungen solcher Fragmente zu verweisen. Eben diese Vollblütigkeit haben wir in Ansehung der vielen, besonders ausländischen Uebersetzungen bemerkt, die zum Theil längst von ihren eignen Nationen vergessen sind. Wen unter uns interessirt denn wohl des Castelvetro Italienische Uebersetzung der Poetik des Aristoteles vom Jahr 1570. oder die Böhmische des Josephus 1553? Aber es ist immer der Fehler unsrer arbeitsamen Litteratoren, daß sie in der Vollständigkeit ihr Hauptverdienst setzen; freylich ein leich-

leichtes Verdienst! Wer die Litterargeschichte so weitläuftig treiben will, muß ohnehin eine größere Compilation zur Hand haben; dem Anfänger verekelt es nur dieses Studium. Von einer andern Seite ist uns das Buch zu wenig vollständig: es fehlen zu viele Bücher, die nothwendig hieher gehören. Bey den Uebersetzungen wollen wir uns nicht aufhalten: wir vermißten aber gleich Anfangs die Goldhagische von Pausanias, und andre minder wichtige. Auch ist der Verf. der Lemgoer Uebers. des Dionysius von Halicarnaß kein Ungenannter; auf dem Titel steht: Johann Lorenz Benzler. Neben dieser könnte die schone Lat. Ueb. des Aemilius Portus stehen. Wir kommen zu den Originalen. Daß unter den spätern Werken der Griechen Comtus, Coluthus, die Griechische Anthologie, und andre fehlen, die dem Anfänger wenigstens dem Namen nach nicht unbekannt seyn dürfen, daß Suidas nur beyläufig in einer Parenthesis vorkommt, läßt sich vielleicht mit besondern Absichten des Verf. entschuldigen. Aber neben dem Aquila, Symmachus und Theodotion sollte doch Nonnus nicht vergessen worden seyn. Eben so ungern vermißten wir den für die Griechische Litteratur so wichtigen Athenäus, den Deipnosophisten, für den wir allenfalls den Maschinenmeister dieses Namens hingegeben hätten. Die Grammatiker fehlen ganz: die Herrn Auditores werden also des Hesychius und Pollux Wörterbücher, wenn sie sie nicht von Schulen mitgebracht, nicht kennen lernen. Wir könnten noch eine ziemliche Nachlese halten, wie Kenner bey der Vergleichung bald finden werden; aber es mag genug seyn. Eben so hätte der Verfasser in der Angabe der Editionen immer etwas vollständiger seyn können, zumal da er sie nur mit einem Wort bemerkt. Eine gute Kenntniß und richtige Beurtheilung der brauchbarsten Ausgaben ist

gerade die Hauptsache, warum ein junger Mensch ein Collegium von der Art besuchen soll: das übrige findet er an hundert Orten. Wenn man aber einem Anfänger von einem wichtigen Schriftsteller etwa nur eine prächtige Englische oder Holländische Ausgabe hernennt, die er wohl niemals kaufen, oder, wenn er es will, selten haben kann, vielleicht niemals zu Gesicht bekommt, so hat er dadurch weiter nichts, als einen gelehrten Namen mehr gelernt. Die e muß er wissen, aber noch mehr diejenige, die ihm am meisten vorkommen, und er am ersten nützen kann. Hier und da bemerkten wir nicht einmal die beste Ausgabe, und unter den guten und leicht zu habenden Handeditionen fehlen viele, auch mehrere neuerlich abgedruckte einzelne Stücke der Alten. Zuweilen streut der Verfasser kleine Urtheile ein, die wir nicht immer unterschreiben möchten. Sappho war gewiß mehr, als im eigentlichen Verstand die Barschin der Griechen.

In der Vorrede kündigt Herr S. zum Vortheil derer, die diese Schrift, ohne weitern Unterricht als ein Handbuch, gebrauchen wollen, ein weitläuftiges Werk an, das im eigentlichen Verstand kritisch seyn soll. In diesem will er sonderlich den Plan eines jeden einzelnen Aufsatzes dieser Schriftsteller, ein kritisches Verzeichniß aller ihm bekannten Ausgaben, nebst einer Anzeige ihrer Vorzüge und Fehler, so wie auch aller ihm bekannten Handschriften, und eine genaue Beurtheilung dessen, was der Fleiß der Commentatoren schon daran gethan hat, und was ihm noch künftig zu bearbeiten übrig gelassen ist, mittheilen. Der Plan ist groß: wenn ihn der Herr Prof. glücklich ausführt, so wird er mehr als unser zweyter Fabricius seyn. Auch verspricht er eine neue Ausgabe des Aristänets und Heliodors.

Leipzig.

Göttingen.

Musenalmanach. 1782. bey J. C. Dieterich, 230 S. 12. ohne den Kalender und das Register.

Der Musenalmanach des Herrn Boie ist dieses Jahr das angenehmste Portefeuille für den wahren Kenner der deutschen Dichtkunst. So wohl im äussern als inneren Werthe hat er sehr vieles vor den ersten beyden Jahrgängen voraus. Die zu den Monaten gehörige Kupfer fehlen diesesmal, allein dagegen findet man nach den berühmtesten Genien des Alterthums artige Zeichnungen von Herrn Nicol, zu Vignetten. Die Gedichte sind durch die ganze Sammlung sowol gewählt, daß man nicht ein einziges wegstreichen könnte, das ganz und gar schlecht wäre. Unter vielen blos angenehmen, minder wichtigen Stücken finden sich Produktionen unsrer ersten Köpfe. Für Eingebungen des wahren Genies halten wir, nach unsrer Empfindung, ausser den Werken Kamlers, Gleims, Denis besonders, alles, was sich von Herrn Claudius herschreibt, die Stücke unter O. M. O Frh. v. Th. Schmitt, Barde Ringulph. Neben an stehen diejenige, die leichter Witz, und gute Versification empfiehlt, wie alles von Herrn Zacharid, Gotter, Blum, Eschenburg u. s. w. Die minder bedeutende finden sich wohl unter den Buchstaben J. P. U. Ur. V. Vn. Wm. F. Y. Den Einfällen des Hrn. Hentzler wünschten wir zum Epigramm mehr Neuheit und Salz, und das Dörfchen des Herrn U. setzen wir auch nicht in unsre Geographie des Geschmacks. Im Ganzen macht indessen diese Sammlung Deutschland Ehre, und wir hoffen, daß Herr Boie durch die Sorgfalt, womit er alles schlechte zu entfernen sucht, künftig mehr wahre Dichter einladen werde, auch die in diesem Jahrgang noch mittelmäßige Pro-

duktionen durch reichhaltigere Werke des Genies zu verdrängen. Wenn wird die Muse Deutschlands endlich ohne Rücksicht auf Parterr und Publikum dichten, nicht aufmerken, ob sie gehört wird, sondern ob sie begeistert ist!

Unsern Lesern wird es nicht unangenehm seyn, wenn wir ihnen folgende zwey Gedichte aus dem beliebten Almanach hier abschreiben.

Das Vergnügen.

Es gleichet das Vergnügen einem Kinde,
Das uns die lange Zeit versüßt;
Daß man entzückt in seine Arme schließt,
Ob man ihm gleich, an welcher Linde
Es einst gebohren ward, nicht aus den Augen liest.
Was mich betrift, ich küß es, wo ichs finde;
Und rathe jedem wohlgemeynt,
Er küß es ebenfalls geschwinde,
Und herzlich, wann es ihm erscheint.
Nur grübl er nicht zu viel, wenn es gefallen sollte,
Wer seine Eltern sind. Es ist dem Grübeln feind,
Und fliehet dann gewiß, und weint.
Entflohe Psychen nicht der allertreuste Freund,
So bald sie ihn beleuchten wollte?

O.

An die Nachtigall.

Er liegt, und schläft an meinem Herzen,
(Mein guter Engel sang ihn ein,)
Und ich kann fröhlich seyn und scherzen,
Kann jeder Blum und jedes Blatts mich freun.
Nachtigall, Nachtigall, ach!
Sing mir den Amor nicht wach!

Claudius.

Leip-

Leipzig.

Journal für die Liebhaber der Litteratur. 2tes Stück, bey Christian Gottlob Hilscher, 8.

Schulübungen, und zwar von der elendesten! Virgil und Horaz werden in die schwerfälligste Prose zerstückt, und auf dem Sylbenmaaß von Kamler und Zachariä die deutlichsten Worte hergezählt. Ich möchte nicht der Herr Senator Lochner in Görlitz seyn, dem das Ding zugeschrieben wird.

Marpurg.

M. J. Friedrich Rommershausen Vorlesungen über seinen Entwurf zu einer Einleitung in das A. T. zum besten der Anfänger, herausgegeben mit Anmerkungen von D. Carl Wilhelm Robert, der Gottesgelahrheit ordentlicher Lehrer. 1772.

Der Herausgeber hätte entweder dieses Buch vorher von der unzähligen Menge von Fehlern säubern sollen, die es izt verunstalten, oder um seiner und Rommershausens Ehre willen das sollen seyn lassen, was es nun ist: unverdaute Hefen eines jungen Magistri, der der Sache nicht gewachsen war, von welcher er ein Collegium las. Herr Robert hat Anmerkungen dabey gesetzt: aber die sind sehr unbedeutend. Wie war es dem Manne möglich, damit wir doch nur ein Beyspiel anführen, S. 251. den seel. Rommershausen grundgelehrt beweisen zu lassen, daß die LXX bey Psalm XXIX, 2. nicht den samaritanischen, sondern den hebräischen Text vor sich gehabt haben, wenn er von der Materie spricht, ob der Pentateuchus derselben aus dem Hebräischen oder Samaritanischen gemacht sey? Welcher Anfänger hat wohl je einen solchen Schnitzer gemacht? Aber was soll

man

man von demjenigen sagen, der solche Schnitzer unter seiner Garantie zum Besten der Anfänger heraus gegeben hat?

Englische Litteratur.

The drinken News-writer; a Comic Interlude: as it is performed at the Theatre Royal in the Hay-market with a new sung, set to music and sung in Character, 8. 6. d.

Hier macht der trunkne Zeitungsschreiber, wie im Pygmalion des Rousseau, die einzige spielende Person des Stücks aus. Ungemein viel Laune herrscht durchgehends.

The Captives: or the History of Charles Arlington, Esq. and miss Louisa Sommerville. 12. 3 Vols 7 S. 6 d. 1771.

Wunderbare und unglaubliche Geschichten, die eben so sehr beleidigen als die gemeine Manier, womit sie gesagt sind.

Dido; a Comic Opera. 1 S. 1771.

Es ist die travestirte Geschichte der Dido und des Aeneas, von eben dem Verf. der den Homer in burlesken Versen geliefert hat.

Summary and free Reflections on various Subjects. 12. 2 S. 1771.

Eine übelgerathene Nachahmung der unzusammenhängenden Manier des Montaigne. Der Geist des Originals fehlt.

Litteraturneuigkeiten.

Schwedenborg ist vor kurzem mit Tod abgegangen.

Herr Prof. Riedel geht nicht nach Wien, obgleich sein Beruf eine ausgemachte Sache war. Die wahre Ursach davon liegt theils in der Ferne, theils in der Nähe.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XX.

Den 10. März. 1772.

Leipzig.

Le Comedie di Terenzio tradotte in verſi ſciolti da Nic. Fortiguerri col Commentario tedeſco. 1772. 1 Alph. 8 Bog.

(Iſt in der Fleiſcherischen Buchhandlung allhier zu haben für 1 fl. 20 kr.)

So ſehr ſich verſchiedene Gelehrte über die Ueberſezungen der Alten beſchweren, und ſie als die Haupturſachen des Verfalls von der Kenntniß der gelehrten Sprachen anſehen, ſo gerne ſehen wir ſie, wenn ſie wohl gerathen ſind. Nicht der Sprachen Kenner, ſondern der leſende Theil des Publikums, von welchem ſo wenige die alten Sprachen zu lernen Gelegenheit haben, ſezt den Geſchmack feſt: und wenn dieſer Theil die alten kennt, und durch gute Ueberſezungen nach ihnen ſein Gefühl bildet, ſo iſt immer mehr Hoffnung zu einem allgemeinen guten Geſchmack vorhanden, als wenn die Schriftſteller des Alterthums blos in den Cabinetten der Gelehrten verſchloſſen bleiben. **Fortiguerri** hat den Italieniſchen Schönen, und den ungelehrten Leſern dieſer Nation alſo einen angenehmen Dienſt erwieſen, da er ihnen den Terenz in ihrer eigenen Sprache zu leſen gab. Seine Ueberſezung iſt auch, ſo weit wir ſie zuſammen gehalten haben, noch ganz

richtig, ob man ihm gleich, ich weiß nicht was für einen Zwang, und eine gewiſſe lateiniſche Wortfügung anmerkt, die einem Italieniſchen Ohr noch viel empfindlicher ſeyn muß, als dem unſrigen. Allzugroße Treu im Ueberſetzen macht wirklich untreu. Z. B. Wenn Terenz ſagt, bona ve ba quæſo! das im Deutſchen etwa durch, ey das wäre, und im Italieniſchen vielleicht durch das comiſche: Coſpetto oder dergleichen zu überſetzen wäre, ſo ſagt Fortiguerri: buone parole in grazia. Wenn Terenz gleich im Anfang der Andria ſagt:

Quod plerique omnes faciunt adoleſcentuli
Ut animum ad aliquod ſtudium adiungant; aut equos
Alere, aut canes ad venandum, aut ad philoſophos,
Horum ille nihil egregie præter cætera
Studebat, & tamen omnia hæc mediocriter.

So läßt ſich der Italiener durch das ſtudium und ſtudebat ſo verführen, daß er den Sinn ganz verkehrt ausdrückt. Bey ihm ſagt der Alte:

Ora ſiccome gli altri giovanetti
Che danli a qualche *ſtudio*, o di Cavalli
O di Cani da Caccia, o pur d'andare
A queſto o a quello Filoſofo, neſſuna
Egli di queſte coſe egregiamente
Appreſe, ma però di tutte n'era
Mezzamente iſtrutto, ed io godeane.

Darüber hätte ſich der Vater wohl nicht freuen ſollen. Anſtatt ſtudio, ſollte hier offenbar paſſione, oder inclinazione ſtehn; anſtatt appreſe, etwa ſi abandonava, ſi ſogava oder dergleichen: anſtatt mezzamente iſtrutto, vielleicht pigliava qualche guſto, oder

r so etwas: und denn wäre der Sinn des Te-
z herausgekommen, der sagen will: Pamphilus
te keine Hauptleidenschaft gehabt, ohne deswe-
ganz indolent oder unempfindlich zu seyn. Wir
nten noch mehr dergleichen Stellen anführen.
gedrungene sententiöse Schreibart des Terenz
üssen wir oft ganz. z. B. den bekannten und
reflichen Zug in den Heaut. homo sum, nihil
mani a me alienum puto, giebt der Ueberseßer
ch folgende zween langweilige Verse:

omo son io e ciò che ad uomo s'aspetta
timo negozio proprio e m'appartiene.

ist es ihm aber auch geglückt, dem Geist des Te-
ziemlich nahe zu kommen, wie z. B. in der rüh-
en Klage des Clinia, Heaut. A. 2. S. 2. v. 15.
sagt der Italiener:

Giove, e dove mai la fede alberga!
lentre io per tua Cagion lascio la patria
vo ramingo per paesi strani,
jöri di senno per amarti troppo.
u in questo mentre ti facesti ricca
ntisila, e in cotante aspere sciagure
grata mi lasciasti!

er der Musik in dem Lateinischen, für welche
ührende Fall, ingrata mi lasciasti, uns nicht ganz
les hält, und ausser der bitteren Verweilung
dem langen Wort conlocupletasti, das dem
ling so tief durch die Seele drang, ist diese
e sehr genau und mit der ganzen Empfindung
drucket worden, die ihr eigen ist. Auch solche
en sind nicht selten, und die Italiener können
hrem Ueberseßer wenigstens eben so zufrieden
als die Franzosen mit ihrer Dacier und
cht auch mit ihrem Monnier - - Aber
sollen denn nun wir mit dieser Ueberseßung

thun? „Italienisch sollen wir daraus lernen,“ sagt der Herausgeber. Und warum sollen wir denn nicht eine fremde Sprache lieber aus solchen Büchern lernen, in welchen wir zugleich Geist, Denkungsart und Wortfügung der Nation fühlen und fassen können? Ein Uebersetzer mag noch so gut seyn, so wird er doch nie seiner eigenen Sprache treu genug seyn, um auch sich nicht oft nach derjenigen zu fügen, aus welcher er übersetzt. Er muß die Gedanken verbinden, wie sie ihm vorgeschrieben sind; er kann die Begriffe nicht vortragen, welche seiner Nation original sind, und in welchen die Sprache immer ihre meiste Stärke hat: er muß oft umschreiben, muß sich oft mit uneigentlichen, unbestimmten Ausdrücken befriedigen: und sieht aller Kunst zum Trotz doch immer so aus, als wie ein Chineser, der zum erstenmal ein deutsches Kleid anlegt. Wir wissen es also dem Herausgeber wenig Dank, daß er uns mit einem Buch beschenkt hat, das uns zum Lesen überflüßig und zu Erlernung der Sprache wohl gar schädlich ist. Wir hätten lieber gewünscht, daß er uns einen guten Dante oder Petrarca oder einen Zappi oder einen Boccagio wohlfeil hätte abdrucken lassen, oder daß er uns, wenn er für die Schüler besorgt seyn wollte, lieber eine Scelta, aber in besserm Geschmack, als diejeniae ist, die wir schon haben, aus ursprünglichen Italienischen guten Büchern hätte schenken wollen. Doch wollten wir dabey die deutschen Noten, die er dem Terenz beygefügt hat, verbitten. Wer Italienisch lernen will, der muß sich es nicht verdrießen lassen, ein Wörterbuch zur Hand zu nehmen: und kommen schwere Wortfügungen und alte Wörter vor, so können sie durch leichtere und bekanntere in den Anmerkungen erklärt werden. Ohne dieses betreffen die deutschen Anmerkungen des Herausgebers von diesem Terenz meist ganz geringe Kleinigkeiten, die der Schüler, welcher den Terenz

erklä-

erklären soll, längst wissen muß. Z. B. daß Spagliare irren, Saviezza Weisheit, Sciagura Unglück, Tosse der Husten heißt, u. d. g. brauchten wohl nicht in einer Anmerkung erinnert zu werden, oder es hätte zu einem jeden Wort eine gesetzt werden müssen.

Nürnberg.

Bibliotheca librorum rariorum universalis, oder vollständiges Verzeichniß rarer Bücher, aus den besten Schriftstellern zusammen getragen und aus eigner Erfahrung vermehrt, von Johann Jacob Bauer. Erster Theil 1770. 8. 1 Alph. Zweyter Theil 1771. 1 Alph. Dritter Theil 1771. 1 Alph. (der vierte und letzte Theil wird künftige Ostermesse erscheinen.)

Der Einfall, den Freunden der gelehrten Geschichte die ganze Summe der seltnen Bücher vor Augen zu legen, ist in der That nicht verwerflich, und man könnte deswegen den Verfassern ein ganz artiges Compliment machen, wenn sie nur ihr Werk mit mehr Fleiß und Genauigkeit ausgeführt hätten. In der That aber haben sie etwas so unvollständiges geliefert, daß man sich wundern muß, wie Herr Bauer und diejenige, die sein Werk fortgesetzt haben, noch eine so große Menge seltner Bücher haben übergehen können, da sie doch die Schriften, worinnen sie dieselben hätten finden können, mehr als einmal angeführt und folglich selbst in den Händen gehabt zu haben scheinen.

Vor dem ersten und dritten Theile steht von Schriften, worinnen Nachrichten von alten und raren Büchern gegeben werden, ein Verzeichniß, das man wohl nirgends vollständiger finden wird. Indessen hätten doch noch einige Bücher hier angeführt

werden sollen, die den Sammlern zur Vermeidung vieler Fehler gute Dienste hätten leisten können: Unter andern *Oudini* Commentar. de Scriptor. Ecclesiasticis, *Gottf. Olearii* Biblioth. Scriptor. eccles. *Fabricii* Biblioth. med. æ & infimæ latinitatis &c. Diese und dergleichen Bücher empfehlen wir zum voraus sehr zum Nachlesen bey der Verfertigung der Supplemententheile. Man kann daraus von manchen Büchern viele seltnere Ausgaben, als in dieser Bibliothek angeführt worden, und zugleich viele Schriftsteller kennen lernen, deren Schriften sehr selten geworden sind, und die man gleichwohl hier übergangen hat.

Im ersten Theile sind nicht allein einige sehr seltne Schriften von dem Erzbischofe Anthoninus, z. B. sein Confessionale von 1478. und die drey Theile vom Historiali oder den Chronicis zu Basel 1491. von Frobenius gedruckt, ganz ausgelassen, sondern auch selbst von der S. 24. angeführten Summa theolog. moralis hat man noch ungleich ältere und seltnere Ausgaben, als die Basler von 1511. Wenigstens hätte die erste überaus rare Edition von diesem großen Werke, welche zu Nürnberg 1477 - - 1479. herauskam, und die sich der Recensent in einer benachbarten Universitätsbibliothek gesehen zu haben erinnert, nicht vergessen werden sollen. Nächst dieser hat man noch viele sehr seltne Ausgaben von diesem Werke, welche ebenfalls in dem Jahrhunderte der erfundnen Buchdruckerey zu Nürnberg, Venedig, Memmingen, Strasburg ꝛc. veranstaltet worden sind; wovon **Röder** in seinem Catalogo, **Olearius**, **Fabricius** und viele andre nachgeschlagen werden können. Von den Schriften Petri de Aquila und Joh. de Ausmo findet man hier nicht die geringste Nachricht. (vid. Oudinus l. c. Tom. III.) Von des Augustini epistolis hat man eine viel ältere und kostbarere Edition, welche **Fabricius** in

Bibl.

l. Lat. libr. IV. pag. 3. anführt. So ist uns auch seinem Buche de Trinitate, eine sehr alte Edition, e Jahrzahl und Druckort bekannt; welche so wie vorhergehenden in der Universitätsbibliothek zu ßen befindlich sind. S. 71. sollte von den Epiis St. Bernardi die rare Basler Edition von 1494. ht ausgelassen worden seyn. Unter den seltnen itionen der lateinischen Bibeln fehlen unter anen die von Ulm 1480. (vid. Engelii Biblioth. Se. part 1. pag. 18. & Biblioth. Bunau Tom. 1. g. 13.) die von Nürnberg 1482. welche Röder seinem Catalogo anführt, die von Lion 1520. in lio durch Joh. Maricon ꝛc. Zu den rarestẽ Edinen von Boetii libr. de Consolat. philos. gehöret rnehmlich die Hagenauer vom J. 1491. in 4to. on Durandi Rationali diuinorum officiorum giebt noch mehr sehr rare Editionen; und die ausserordtlich seltne Decretales Pontificum, zu Basel 1496. ruckt, sucht man hier vergebens.

Dem zweyten Theile sind, nicht unschicklich, die esstphälischen Briefe über die Bücher, welche f obrigkeitlichen Befehl verbrannt worden, rgedruckt; die aber freylich noch sehr unvollständi Nachrichten über diese Materie enthalten. Auch diesem Theile fehlen viele der seltensten Bücher, B. die Edition von des Hieronymus Briefen, elche zu Maynz 1470. von Peter Schoiffer von ernsheim, der noch gewissermaßen unter die Erder der Buchdruckerkunst gerechnet werden kann, gedruckt worden. Hieronymi liber de vitis pam &c. ist auch 1482. und 1483. zu Nürnberg rausgekommen. (vid Roederi Catal.) Von Iuniani institutionibus ist die Basler Edition vom hr 1481. nicht angeführt worden. Wie viele derleichen Nachläßigkeiten könnten wir noch anführen, nn wir Raum und Zeit dazu hätten. Aber genug

für

für dießmal zum Beweise, wie viel noch an der Vollständigkeit dieser Bibliothek fehlet.

Berlin und Leipzig.

D. A. F. Büschings - - Chronologischer Grundriß der allgemeinen Weltgeschichte zum Gebrauch der Gymnasien. Zweyte Auflage, 1771. 8. 56 S.

Ob die hier angebrachte Abtheilung nach Jahrtausenden, so wie die nach Jahrhunderten, eben so vorzüglich ist, und ob gegenwärtiger Grundriß, so wie er jetzt aussieht, bey dem historischen Unterricht so große Erleichterung verschaffen werde, als manche mit Hrn. B. glauben möchten, wissen wir nicht. Uns dünkt, manches, besonders in der ältern Geschichte, hätte entweder kürzer gefaßt, oder weggelassen, und dafür mehreres aus der Neuern, die doch immer der interessanteste Theil der Geschichte bleibt, und worin sich die meiste Gewißheit noch erhalten läßt, hergesetzt werden können. Dahin rechnen wir die Hauptveränderungen, die in der Reiche Verfassung und innerlichen Wohlstand, namentlich in der Einrichtung des deutschen Reichs vorgegangen; die größten Regenten jedes Reichs; merkwürdigsten Kriege und Friedensschlüsse; wichtigsten Erfindungen in den Künsten und Wissenschaften und dergleichen. - - Allemal glauben wir aber, daß Synchronistische Tabellen, darauf in verschiednen neben einander stehenden Columnen, die wichtigsten Punkte aus der bürgerlichen (diese könnte wieder etliche Columnen nach den Hauptreichen ausmachen) Kirchen- und Gelehrten Geschichte verzeichnet wären, in allem Betracht vorzüglicher seyn würden, für den Lehrer bey dem historischen Unterricht, so wie für den Liebhaber und Anfänger, welche sie im historischen Studio weit besser, als einen Leitfaden gebrauchen, und den Zusammenhang und die Verbindung der Weltbegebenheiten dadurch eher einsehen lernen könnten.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXI.

Den 13. März. 1772.

London.

An Enquiry into the general Effects of Heat; with obſervations on the Theories of Mixture. In two Parts Illuſtrated with a Variety of Experiments tending to explain and deduce from Principles ſome of the moſt common Appearances in Nature, with an Appendix on the form and uſe of the principal Veſſels containing the Subject, on which the Effects of Heat and Mixture are to be produced. 8. 2 S. Nourſe, 1770.

In dieſer Unterſuchung, über die verborgene Hitze, finden wir viel Wahres und hier und da neue Ausſichten. Der Autor ſchreibt dieſe Beobachtungen dem D. Black Prof. der Chemie zu Edinburgh zu. Er glaubt, daß die Körper einen gewiſſen Grad von Hitze verſchlucken, der verborgen und unbeobachtet in gewiſſen Umſtänden bleibt; und daß die flüßige Körper einen großen Theil dieſer verborgnen Hitze enthalten, die, wenn ſie auch nicht gleich merklich würkt, d. i. von einem Körper zum andern übergeht, doch die Flüſſigkeit zuwegebringt, oder unterhält. Er behauptet, daß die verborgene Hitze niemals verſchwindet, der ihren Einfluß zu Erhaltung der Flüſſigkeit verlohret, bis die Kälte ſo ſehr die Oberhand hat, daß

sie das Fluidum zum Gefrierpunkt bringt: daß sie alsdann nach und nach verschwindet, sonsten würde der flüßige Körper auf einmal in Eis verwandelt werden: welches aber nicht geschieht, indem die Kälte immer nach und nach wächst, und von langer Dauer ist, ehe das Fluidum eine solide Gestalt annimmt.

Die Absorption der verborgenen Hitze sieht man auch bey dem Uebergang eines soliden Körpers in einen flüßigen, wie Eis zu Wasser. Hier wird eine sehr große Quantität Hitze absorbirt, ehe das Eis zu schmelzen anfängt, eine mehr denn hinlängliche Quantität, um die Temperatur über den Gefrierpunkt zu bringen, wenn die also absorbirte Hitze merklich würkte, oder durch einen Thermometer könnte abgemessen werden. Was wird denn aus dieser großen Portion Hitze, die unläugbar in das Eis übergegangen ist? Sie ist vom Eis absorbirt, und liegt unmerklicher weise in ihm versteckt.

Er fragt ferner: nach einem strengen Frost wird das Wetter gemeiniglich sehr warm: woher kommt es, daß das Eis, das der Hitze der Luft ausgesetzt ist, nicht sogleich schmelzt? Und warum bleibt es noch in langen Stücken über der Erde liegen? Untersucht man es mit dem Thermometer, so wird man finden, daß jedes Stück bis auf den Gefrierpunkt abgekühlt ist. Man kann nicht läugnen, daß es von der Hitze afficirt wird, sie wird aber nicht sichtbar; also wird sie vom Eis verschluckt und bleibt verborgen. Auch bey den Eisgruben müßte es aller Vorsicht ohngeachtet doch schmelzen, wenn alle Hitze, die es annimmt, merklich würkte: allein das geschieht nicht, sondern sie bleibt absorbirt verborgen, und hat keine Circulation. Folgendes Experiment entscheidet. In ein Gefäß ward Wasser gesetzt, das bis zum Gefrierpunkt abgekühlt war, in ein anders Eis. In der ersten halben Stunde fand man die

Ver-

Veränderung der Wärme in dem Gefäß mit Wasser, so bald es in die warme Stube gebracht wurde, 7. 8. Grad über dem Gefrierpunkt: in dem Eis bemerkte man nichts, ausser daß es ein wenig geschmolzen war, und das, was geschmolzen war, fand man durch das Thermometer eben so kalt wie das Eis. So hiengen die Gefäße 11¼ Stunde bis das Eis ganz geschmolzen war. Da nun jedes Gefäß von der Wärme des Zimmers, in die es war gesetzt worden, ohngefehr 7 Grad Hitze jede halbe Stunde annahm, so ist klar, daß das Gefäß mit Eis am Ende der 11¼ Stunde über 140 Grad Hitze angenommen habe; oder die Quantität von Hitze, die in das Gefäß übergieng, muste währender Zeit zu dieser ermeldeten Anzahl von Graden gestiegen seyn. Aber diese Hitze würkte nicht bey der Schmelzung des Eises; denn sonsten hätte es sich eben so gut, wie beym Wasser in der ersten halben Stunde zeigen müssen, da die 7. 8. Grad Hitze in das Eis getreten waren: sondern diese Würkung zeigte sich nicht eher, als am Ende der 23 halben Stunden, wann erst 140 Grad Hitze und drüber nach und nach in diese Substanz übergegangen waren. Diese Hitze würkte also nicht merklich, sondern sie war verborgen und absorbirt.

Man könnte den Einwurf machen: daß die durch die Luft mitgetheilte Hitze nicht in das Eis eindringe, sondern von ihr zurück gestossen werde: aber, das kann nicht seyn. Denn wenn man eine Quantität warm Wasser auf das Eis schüttet, so schmelzt diese Substanz gewissermaßen augenblicklich, ohne im geringsten die Hitze zurück zu stoßen, die es einzunehmen genöthigt wird. Durch diese Theorie erklärt sich auch das Experiment der künstlichen Kälte aus Schneewasser und Salz. Wenn diese beyden Substanzen gemischt werden, so wird die merkliche Kälte zur verborgenen, daher muß die Mischung nun merklich

kälter scheinen: zu gleicher Zeit würkt die verborgne Hitze gewöhnlicher weise und hält die Mischung flüssig, die sich sonsten zur Consolidation neigte. Um mich vom Daseyn der verborgenen Hitze bey Fluidis, die schon den Punkt der Evaporation erreicht haben, zu überzeugen, thu ich eine geringe Quantität Wasser in eine mit Kork fest zugemachte Phiole, setze sie in den heißen Sand, sogleich bringe ich sie verschiedene Grade über den Siedungspunkt. Der Dampf, der sich erhebt, hat keine Luft, und nachdem ich gewartet bis ich glauben kann, daß alles Wasser in Dampf aufgelöst ist, nehme ich den Stopfen weg, in Hoffnung daß nun das Ganze verschwinden, und in Dampf werde verwandelt, und mit Gewalt aus der Phiole gestossen werden. Dieses geschieht aber nicht. Nimmt man den Mechanischen Druck weg, so erfolgt ein Kochen und eine heftige Bewegung des Wassers, während welcher ein Theil dieses Fluidi mit einer Quantität zu der Phiole heraustritt. Das überbliebene Wasser sinkt zum Siedungspunkt zurück, ob es gleich zuvor weit darüber gestanden hatte. Was wurde nun aus dieser Quantität Hitze? Wurde sie annihilirt? Es scheint nicht in dem Wasser, ob es gleich die Minute zuvor merklich in dasselbe würkte, in dem es den Liquer in dem Thermometer verschiedene Grade über den Siedungspunkt erhob. Diese merkliche Hitze wird in verborgene verwandelt, und ob sie gleich nicht mehr merklich zu würken scheint, so bleibt sie doch in dem Wasser. Folgendes Experiment entscheidet.

Eine große Quantität Wasser wird in die Machina Papinians gethan, einem heftigen Feuer ausgesetzt, und alsbald entsteht eine Wärme von 300 Grad über den Siedungspunkt. Nachdem ich lange den Dampf in dieser wachsenden Hitze eingeschlossen, urtheilte ich, daß, wann ich die Luft zuließe, die ganze Masse Wasser augenblicklich verdünsten würde. Aber

ich

betrog mich, obgleich, da ich den Druck wegthat, eine
uantität Dampf zu verschiedenenmalen gegen die
cke des Zimmers mit Ungestüm sprützte: so blieb
ch bey weitem der größere Theil Wasser im Gefäß
rück, und das, was übrig blieb, sunk sogleich
m Siedungspunkt zurück, das ist 200 Grad nie-
iger, als es stand, ehe man den Druck wegthat;
ese Hitze muß zuversichtlich vom Wasser absorbirt,
d aus ihrer merklichen und sichtbaren Form in
e verborgne seyn verwandelt worden; dann nichts
ders hätte eine so augenblickliche Veränderung her-
rbringen können.

Leipzig.

e ganze Lebensgeschichte unsers Herrn Jesu Christi nach der Zeitordnung und einer ungezwungenen Harmonie aller vier Evangelien entworfen von D. Johann Friedrich Bahrdt, gedruckt bey B. C. Breitkopf und Sohn 1772. 88. S. 8.

Der ältere Hr. D. B. liefert uns hier eine Harmonie der vier Evangelisten, welche wir, ihrer Gründlichkeit u d gedrungnen Kürze wegen, allen Liebhabern der Schriftauslegung mit recht empfehlen können. - - - Der Hr. Verf. hat seine Arbeit vornehmlich für die Leipziger Catecheten bestimmt, welche Auftrag haben, in ihren Nachmittagspredigten die Lebensgeschichte Jesu in harmonischer Ordnung mit Vergleichung aller vier Evangelisten vorzutragen. Ein Institut, welches wir an mehrerern Orten eingeführt zu sehen wünschten, wo noch mit heiliger Einfalt vor die lieben Evangelien und Episteln so eifrig als vor die alten Kirchenlieder, gehalten wird. Vorzüglich hat uns S. 6. die Stelle gefallen, wo der H. D. zu dem durch Christum vollbrachten Erlösungswerk, nicht nur die Begnadigung sondern

auch die Heiligung der Menschen rechnet und selbst die Stelle Röm. 8, 3. 4. also umschreibet: „daß „ Gott Christum in einer sündhaften Menschenähnlichen Natur, in die Welt gesendet hat, um der „ Sünde willen, zu einer solchen Abschaffung der„ selben, daß die Gerechtigkeit die das Gesetz erfo„ dert, in uns erfüllet werde, dadurch eben die „ Genugthuung, die er (Christus) für uns geleis„ stet hat, auch in uns vollendet, werden muß ꝛc.“ Auch darinnen hat der Hr. D. unsern völligen Beyfall, daß er das N. T. für nützlicher als das alte, und die Lesung und Erklärung des letztern für unsere Zeiten brauchbarer erklärt.

Frankfurt am Mayn.

Die Waysen, ein Schauspiel in ungebundener Rede und fünf Aufzügen. Aus dem Französischen übersetzt. 8. 9 Bog. mit Andräischen Schriften, kostet bey dem Verleger 24 kr.

Azelide, eine Wittwe, eine tugendhafte Dame, giebt Nervillen, einem armen Waysen aus Großmuth eine gleich gute Erziehung mit Emilien, ihrer Tochter. Sie müssen sich beyde als Bruder und Schwester ansehen und lieben lernen. Allein Emiliens Schönheit und vorzügliche Eigenschaften machen bald, daß Nerville noch etwas anders, als brüderliche Liebe, für sie fühlt. Doch sie ist die Tochter seiner Wohlthäterinn. Mehr braucht er nicht, um seine Liebe zu verbergen. Unterdessen wird er auf seinen Reisen mit Darimant, einem Unglücklichen, bekannt, welchem er einen wichtigen Dienst leistet. Er gewinnt ihn sehr lieb, und nimmt ihn mit sich nach Paris, ob er ihn gleich nicht in Azelidens Hause sehen läßt. Denn sein unglücklicher Freund will unbekannt bleiben; er selbst weiß weiter nichts von ihm, als daß er aus Indien komme, wo er sich lange aufgehalten, und daß er ein Schif von

daher

daher erwarte, welches seine erworbene Reichthümer mitbringen soll. Azelide und Emilie wissen dennoch etwas von dieser gemachten Bekanntschaft des Nerville. - - Heute entdeckt nun auf einmal Azelide der Emilie, daß sie ihre Tochter nicht sey, daß ihre Mutter bey ihrer Niederkunft gestorben, und daß sich Aristi, ihr Vater, darauf nach Indien begeben, um seine schlechten Umständen zu verbessern, daß sie aber seit der Zeit keine Nachricht von ihm gehabt habe. Diese Entdeckung zerreißt Emiliens Herz auf verschiedene Art. Am Ende bleibt sie doch am meisten darauf hängen, daß sie ihren Vater ausfindig machen will. Dazu kann ihr Nerville durch seinen Freund behülflich seyn, der selbst in Indien gewesen ist. - - Kurz, es entdeckt sich nun, daß Darimant selbst Aristi und der Vater Emiliens ist. Er hat aber eben die traurige Nachricht erhalten, daß das erwartete Schiff verunglückt ist, und will wieder nach Indien. So schwer es seiner Tochter wird, ihre Pflegemutter und Nervillen zu verlassen, so will sie doch mit ihrem Vater. Nerville, der nun gegen Azeliden kein Geheimniß mehr aus seiner Liebe macht, kann sich eben so wenig von Emilien trennen, und will auch mit. Dieß zwingt Azeliden, eine neue Entdeckung zu thun, daß nemlich Nerville ihr wahrer Sohn sey. Nach dem anständigen Lermen, den eine solche Entdeckung auf dem Theater hervorbringen muß, verlangt Nerville die Einwilligung seiner Mutter zu einer Verbindung mit Emilien. Azelide macht ihm Hindernisse, die aber dadurch glücklich gehoben werden, daß Aristi durch eine zweyte Nachricht erfährt, der größte Theil seines Vermögens sey bey dem Schiffbruch gerettet worden; und Nerville und Emilie werden Mann und Frau. - - Der Plan ist gut angelegt und hat einen natürlichen Gang. Dieses Stück gehört unter die rührenden; und nicht unter die titulairrührenden,

den, sondern wir haben es wirklich nicht ohne Empfindung lesen können. Bey der Vorstellung muß es noch mehr gewinnen: wenn nur nicht manche Scenen für den Zuschauer zu didactisch sind. Ich bedaure jede gute Sentenz und moralische Lection, wenn sie dazu gebraucht wird, um uns in einem Drama verdrüßlich zu machen, da sie an einem andern Orte eine gute Wirkung hätte thun können. Die Uebersetzung scheint, bis auf einige Unrichtigkeiten, ganz gut zu seyn. **Wegen ihrem Wohlseyn; wegen mir, wegen welchem** ꝛc. ist wider die Gramatik, weil wegen dem Genitiv erfordert. Sagt man ja doch **meinetwegen, wessentwegen** ꝛc. - - Man schreibt fest, ob man gleich Vestung schreibt. - - **Einen Vorschlag machen** muß heißen: **einen Vorschlag thun.**

Paris.

Theorie du Luxe, ou Traité dans le quel on entreprend d'etablir que le luxe est un ressort non seulement utile, mais même indispensablement necessaire à la prosperité des états in 8. 1771.

Luxus begreift bey dem Verf. alle Dinge, die in den Händen der Künste eine andere Gestalt gewinnen, und von denen der Mensch ausser den freywilligen Produktionen der Natur Gebrauch macht. Wir glauben, daß der Verf. auch in diesem Verstande, nach dem ihm der Beweis seines Satzes allzuleicht wird, die mit der Holzaxt zugeschnittne Tische und Bänke zum Luxus rechnen muß.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey auf dem Trierischen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXII.

Den 17. März. 1772.

Leipzig.

Versuch über Shakespears Genie und Schriften, in Vergleichung mit den Dramatischen Dichtern der Griechen und Franzosen. Uebersetzt von Eschenburg. 1771. 8. 17 Bog.

Wir wundern uns über die Gutherzigkeit des Publikum, wenn es, wie man ihm schon zugetraut hat, diese Rhapsodie eines jungen Menschen, der sich ohne Beruf an die Vertheidigung Shakespears wagt, als ein Meisterstück aufnehmen wird. Aber noch mehr wundern wir uns über die Gutherzigkeit des Engländers, der auftritt, und Voltairen eine Thorheit predigt und den Franzosen ein Aergerniß. Wer sieht nicht aus dem Titel, daß hier Wasser mit dem Sieb geschöpft wird, und daß, wenn Vergleichung je unnütze war, sie es hier ist. Voltaire sucht Shakespear lächerlich zu machen. Er aber hat schon lange im Rath der Amphictyonen Sitz und Stimme verlohren, wenn von einem Engländer und seinem Rival die Rede ist. Voltaire lacht, daß sich die ganze Nation zu einem Schauspiel dränge, wo Geister, Rasende, Hexen, Feen und Unholde die Akteurs sind. Eben dieses Faktum hätte ihn, wenn er Philosoph wäre oder seyn wollte, aufmerksam machen sollen. Eine ganze Nation, und zwar eine

ſolche, die an Kenntniſſen aller Art es mit allen andern Nationen aufnimmt, betrügt ſich nicht in der Wahl ihres Vergnügens, und das chicaniren kommt hier zu ſpäte. Hätte er die Urſachen dieſes allgemeinen Aberglaubens an Shakeſpears Schönheiten aufgeſucht, er würde ſie bald gefunden haben.

Der Autor iſt beſcheiden, und ſagt ſelbſt von ſich, er ſey zufrieden, wenn es von ihm heiße, daß auch Er ein Buch mehr in der guten Sache des großen Shakeſpear geſchrieben habe. Ein Buch mehr nach Pope, Warburton, Johnſon, Theobald, Dodd, Hanmer, Upton, Warton und Edwards wäre nicht überflüßig, wann er Beobachtungsgeiſt und Gefühl genug hätte, mehr zu ſehen als Sie. Ganz Unrecht hat er nie; denn er vertheidigt die Sache der Natur und Shakeſpears: Allein alles, was er vorbringt, iſt ihm ſo fremde, die Ideen andrer weiß er ſo wenig zu verfolgen, ſie unter den wahren Geſichtspunkt zuſammenzubringen, daß er uns mitſchwitzen macht. Er fängt von Ledäs Ey an; (O wenn doch Boſſu aufſtehen, und den Verfaſſer brüderlich umarmen könnte!) zeigt uns, was Drama und Epos iſt, und demonſtrirt mit dem Finger in der Höhe, daß bey dem Drama die allgemeine Abſicht aller Zeiten, die Erreichung gewiſſer moraliſcher Endzwecke durch die Vorſtellung einer Fabel geweſen ſey. Nachher lehrt er uns, daß das Drama eine Nachahmung menſchlicher Handlungen durch Handlung ſelbſt ſey; ſieht in der Iliade ein moraliſches Gedicht, das für den Politiſchen Zuſtand von Griechenland, die vielfältige Regenten zur Eintracht zu ermuntern aufgeſetzt worden: in der Odyſſee aber ein Werk das ſich vor die Beſchaffenheit der menſchlichen Natur überhaupt ſchicke. Und dieſer Held ficht für Shakeſpear' Gegen Voltairen! Wir übergehen die unkluge Ausfalle gegen die Franzoſen, die er doch ſo gerne gewinnen möchte, und denen er

mit

nit Angſt und Mühe beweiſt, daß ihre Dramatiſche Dichter nichts taugen. Wir glauben aber, Theaterſtücke für Franzoſen werden und dürfen nie anders ſeyn, als ſie ſind. Das hiſtoriſche Drama vertheidigt er weitläuftig mit dem Exempel der Griechen; und vergißt, daß es hier darauf ankomme, zu erklären, nicht, warum Shakeſpear vaterländiſche Geſchichte behandelt, ſondern warum er ſie ſo und nicht anders behandelt. Und dann hätte er ſagen können, Shakeſpear ſchrieb nicht für Leſer des 18. Jahrhunderts, ſondern für Zuſchauer ſeiner Zeit, die keine Geſchichte auf dem Theater annahmen, als wie ſie ſelbſt geleſen hatten. Der gemeine Mann ſelbſt weidete damals ſeine Liebe zum Wunderbaren und Auſſerordentlichen an den tragiſchen Begebenheiten des Vaterlands, und dieſe Geſchichten ſtanden neben ſeinen Gebetbüchern und Romanen. Alles was auf dem Theater vorgeſtellt wurde, es mochte nun wahr oder erdichtet ſeyn, muſte doch in allen kleinen Zügen mit dieſen Geſchichten und Romanen übereinſtimmen, und dieſes iſt der Grund, warum in den Paſtoral- oder Operaſtücken unſers Dichters im tragikomiſchen, und hiſtoriſchtragiſchen ſo viele Scenen und Perſonen vorkamen, die uns übel zuſammenhängend, überflüßig, rhapſodiſch ſcheinen. Sie waren in der Rhapſodie der Novelle, und alſo wäre dem Dichter übelgerathen geweſen, wann er einen Zug hätte wollen auslaſſen, worauf das Volk gepaßt hätte. Von dieſem Zwang, den ſein Zeitalter dem Dichter auflegte, hätte er ausgehen ſollen, und zeigen, wie er mitten unter dieſen Klippen nicht ſcheitert, wie er den Helden zwar alles das thun läßt, was ihm die Geſchichte vorſagt, aber in ſeine Geſinnungen eine ſolche Conſiſtenz zu legen verſteht, daß die dem Anblick nach widerſprechende Handlungen doch aus einer Quelle fließen. Kurz die Zauberey des Genies, das, wie bey Cervantes, alle Nar-

ren, Helden und Schöpfe mit einem Interesse zu umkleiden weiß, das uns nie kalt und schläfrig läßt, und als Schöpfer aus Thon Menschen macht, die seinem Bilde ähnlich sind. Endlich geräth er in der Vertheidigung Falstaffs bey dem 1sten Theil Henrich des IV. und dem Charakter Huberts und Königs Johann beym 2ten Theil auf das, was er längst und dringender hätte sagen sollen, und beichtet, daß Shakespear aus seinen Stücken kein Gemälde einer einzigen Leidenschaft, keinen Charakter des Patrioten und Liebhaber u. s. w. habe machen wollen. Er durfte es auch nicht im historischtragischen: denn alle Mühe und Kunst den Knoten zu schürzen und zu lösen, alle Situation, die er für dieses sein Abstraktum zugeschnitten hätte, wären verlohren gewesen, wann bey den Einmal bekannten Namen und Geschichte eine Anekdote für den Zuschauer wäre zu Grund gegangen. Alle Werke Shakespears sind daher fliegende Blätter aus dem großen Buche der Natur, Chroniken und Annalen des menschlichen Herzens, aber keine Tugendlehren in Kapitel gebracht und durch redende Exempel erläutert.

Ueber die Hexen und Geister Shakespears ist der Proceß schon zu lang geführt worden, als daß wir uns dabey aufhalten dürften - - Aber dem Verfasser sieht man es an, daß sie ihm bey aller ihrer Vertheidigung, doch noch den ersten Schrecken abzujagen haben. Bey Analysirung des Otho und Cinna des Corneille wird dem Franzosen, mit gleichen Maaß vergolten. Was der Verf. zu Vertheidigung von Shakespears Cäsar sagt, scheint uns auch nicht ganz richtig. Er glaubt, Shakespear habe Brutus zum Helden des Stücks machen wollen, deswegen sey Cäsar zu stolz. Cäsar ist wie er seyn soll. Ein Mensch, der 10 Jahr lang Stetigkeit genug hat, auf einen einzigen Endzweck zu arbeiten, und diesen Endzweck dahin ausführt, daß er sich eine Krone durch die

Frey-

Freyheit und die Ruhe des Vaterlands und der Welt erkauft, der darf Geſinnungen äuſſern, die Stolz athmen; allein Gröſſe der Seele wird man nie in dieſem Geſchöpf Shakeſpear verkennen, wer ſie zu fühlen vermögend iſt. Uebrigens zeigt ſich auch hier, was wir oben von den Novellen geſagt haben, und Shakeſpear, wie der Verf. ſelbſten bemerkt, folgt Schritt vor Schritt dem Plutarch. Wir haben ſchon ſo viele mit Anmerkungen und Verbeſſerungen herausgegebene Engliſche Werke, ſo viele Auszüge allgemeiner Weltgeſchichte u. dergl. Selten aber fällt es uns ein auf eignem Grund und Boden zu ſtehen. Wäre nicht Herr Ebert und vielleicht Herr Eſchenburg ſelbſt im Stande, auf wenigen Bogen zu ſagen, was dieſer Engländer halb wahr und kalt geſagt, und nicht geſagt hat?

Lauſanne.

Hippocratis opera. Tomi IV. præfatus eſt Albertus de Haller. Sumptibus Franc. Graſſet & Socior. 1771.

Man weiß, daß der Herr von Haller die älteſten mediciniſchen Schriftſteller nach und nach herauszugeben willens iſt, und daß eheſtens Aretäus folgt. Mit den Werken des Hippokrates macht er hier den Anfang. Er theilt ſie in die wahren, ungewiſſen und untergeſchobenen Bücher ein. Jene enthält der erſte, dieſe der zweyte und dritte, und die letztere der vierte Band in ſich. Bey jedem Buche, das wieder in beſondre Kapitel abgetheilt iſt, geht eine kleine Vorrede, die ſo wohl den Inhalt des Buchs überhaupt in ſich begreift, als auch ſonſt noch verſchiedene Erinnerungen macht, voraus. Ueber jedem Kapitel aber ſteht der beſondre Inhalt deſſelben. Es iſt zu weitläuftig die Bücher jedes Bandes namentlich nach der Reihe, wie ſie Herr v. H. gewählt

hat, herzusetzen, aber zu erinnern ist es, daß sie hier in einer andern und neuen Ordnung erscheinen. Eigentlich hat Herr v. H. nur eine Lateinische Version liefern wollen, jenen Aerzten zu lieb, die das Griechische nicht verstehen, und doch gerne den Hypokrates lesen möchten. Ob diese Absicht wirklich durch die neue Ausgabe erreicht werde, nimmt sich der Recensent die Erlaubniß gegen den großen Mann zu zweifeln. Aerzte, die das Griechische nicht verstehen, verstehen auch, wenige Bücher des Hippokrates ausgenommen, gar selten, was die bisherigen Uebersetzer sagen wollen. Ihr Latein ist meist zu gezwungen, oft allzugriechisch Eine neue Uebersetzung aber zu liefern, hat Herr v. H. nicht Musse genug; bey welcher man freylich von ihm eine ganz verständliche und vollkommene erwarten könnte. In der Vorrede zum vierten Bande sagt Herr v. H. noch, daß er bey der Correktur der Bogen, einige Wörter seiner zum Grunde gelegten Version, durch andere, die die Sache besser ausdruckten, gegeben hätte; nur sagt er nicht, was dieß für eine Version sey. Der Recensent hat verschiedene durchgeblättert, und gefunden, daß es des Charterius seine sey, dabey bemerkt, daß die im Charterius mit anderer Schrift gedruckten Wörter und Redensarten meist abgeändert worden. Dem sey wie ihm wolle, so verdient Herr v. H. nicht sowohl von denen Aerzten, die sich mit lateinischen Versionen kümmerlich behelfen müssen, als vielmehr von denjenigen, die auch den griechischen Text lesen können, für seine neue Ausgabe vielen Dank: vornehmlich deswegen weil sie correct, bequem, abgetheilt, und mit dem Inhalt jedes Buchs und Kapitels versehen ist. Für Aerzte endlich, die studieren, ist dieses Buch, wegen der noch nachfolgenden Schriftsteller nicht wohl zu entbehren.

Augspurg.

Augspurg.

Die Vorsehung, ein Lehrgedicht, von Gustav Adolph von Amann, 1771. 3¼ Bog.

Der Verfasser eines philosophischen Lehrgedichts hat zwo Pflichten auf sich. Er muß Philosoph, er muß Dichter seyn. Beydes vermissen wir am Hrn. Verfasser. Er ist nicht Philosoph: denn alle seine Beweise gründen sich blos auf eine hypothetische Inductien, und sagen mehr nicht, als was hundertmal schon gesagt worden ist: Er ist nicht Dichter: denn das mechanische der Poesie macht den Dichter noch nicht aus. Einen reinen fließenden Vers zu schreiben, und auch dieses thut der Verfasser nicht immer, einen reinen Vers zu schreiben, sagen wir, ist heut zu Tag kein Verdienst. Der Einfluß des Genies berechtigt allein zu dem ehrwürdigen misbrauchten Namen eines Dichters. Ueberdieses hat auch der Verf. seinen Gegenstand noch gar nicht durchdacht. Er setzt der Vorsicht blos den Zufall entgegen. Es stehen aber noch andere Dinge im Wege, die ohne Offenbahrung immer ein Räthsel geblieben wären. Niemand würde es dem Verfasser übel genommen haben, wenn er aus der Offenbahrung, die Lücken der Vernunft ergänzt, aus ihr die Lehre der Vorsehung mit der Freyheit des Menschen vereinigt, und aus ihr die Hypothese von dem Fatum erläutert hätte. Wenn man sicher wäre, daß jeder Leser Verstand genug hätte, den Geist zu treffen, in welchem ein Schriftsteller schreibt, so könnte ein Mann von Genie solche Gegenstände blos als Philosoph bearbeiten, und in dieser Gestalt, sich in den Gränzen der bescheidenen Vernunft oft einen Scepticismus erlauben; aber, da man gewohnt ist, den Schriftsteller nicht nach der Person zu beurtheilen die er annimmt, sondern nach derjenigen welche er wirklich auf sich hat; da man glaubt, wer auf dem Theater Scapin ist, sey Scapin im ganzen Leben; so ra-

the

the ich keinem Dichter, in dem Mantel des Philosophen aufzutreten, dessen Löcher so vielen ärgerlich an denjenigen sind, die einen bessern Mantel haben, und ihn aus Caprice auf einige Stunden von sich legen, um zu sehen, wie sie der andere kleidet, und wie weit er ihnen reicht.

Dresden und Leipzig.

Thrasybulus. Oder von der Liebe zum Vaterlande. Bey Johann Nic. Gerlach Wittwe und Sohn, 1771. 8. 56 S.

Eine Schulchrie, die ohngeachtet sie nur drey und einen halben Bogen beträgt, doch zum Durchlesen viel zu lang ist Wir dachten indessen bey ihrem Anblick, da wir sahen daß sie gut gedruckt war, und eine saubere Vignette hatte, wie der Abbe Olivet, wann er mit allem seinem Enthusiasmus vor die Schönheiten der Alten, die Menge Menschen zu einer schlechten Trägodie stürzen sahe: Cela ne fait point de mal à personne.

Frankfurt am Mayn.

Lucile ein Singspiel in einem Aufzuge. Aus dem Französischen übersetzt, und von dem Uebersetzer selbst herausgegeben. 1772. 8. 4 Bog. 8. 4 Blätter mit Musik, mit Andräischen Schriften, kostet bey dem Verleger 24 kr.

Gar eine rührendseynsollende Operette! Man muß sie etwa sehen oder hören; im Lesen hat sie wenig oder gar kein Verdienst. Diese Uebersetzung empfiehlt sich dadurch, daß die Musik des Quatuors beygefügt ist, welches so sehr bewundert und von so manchem jungen Herrn getrillert worden, und welches gewiß dem teutschen Texte sein Glück nicht zu danken hat. Es thut mir, zum Empel, um gedachten jungen Herrn, der unstreitig viel delicatelle de Sentiment haben wird, sehr leid, wenn er singen muß: **Sey freundlich und geh ihm an die Hand - Sey nur nicht karg - - Genau und richtig - - Betrüge nicht - - Sey niemals flüchtig** ꝛc.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXIII.

Den 20. März. 1772.

Hamburg.

Bode verlegt: Anleitung zum Geſpräch über die Religion, in kurzen Sätzen, beſonders zur Unterweiſung der Jugend, von Julius Guſtav Alberti, 179 Seiten 8. nebſt einem Anhang unter dem beſondern Titel: J. G. A. Lehren der Religion. Zweyter Theil: Eine Sammlung von Schriftſtellen, welcher denſelben theils zur Erläuterung theils zur Beſtätigung dienen. 111. Seiten.

In der Vorrede dieſer leſenswürdigen Schrift klagt H. A. mit Recht über den Verfall des Chriſtenthums, über Lauligkeit in der Religion, und beſonders über den erſtaunenden Leichtſinn und die Sicherheit, mit welcher die Chriſten in allen Ständen ſich der Herrſchaft ihrer Leidenſchaften unterwerfen, und dabey doch der von Chriſto verheißenen Seeligkeit ſich getröſten: und er iſt darin der Meynung, die Hr. D. Bahrdt in ſeinen Vorſchlägen geäußert hat, daß die Quelle dieſes Verderbens vornehmlich in dem Mangel eines guten Unterrichts in der Religion zu ſuchen ſey. Man unterrichtet die Kinder von Wahrheiten, die ſie nicht verſtehen, und man begnügt ſich, ihnen Formuln beyzubringen, die auf das Herz keinen Eindruck machen. Das gilt von

dem Unterricht der Schulen, aber auch von dem, der aus academischen Lehrbüchern geschöpft wird. -- Besonders wird die Lehre von Gott und Jesu Chri- sto mehr gelehrt, als für die Besserung des Her- zens brauchbar, vorgetragen. Die deutlichen Be- griffe von dem, was ein Mensch thun muß, um nach den Forderungen des Evangelii selig zu werden, werden fast gänzlich vernachläßiget. Die große Fra- ge: Wie muß ich es anfangen, wenn ich von mei- nen Fehlern und Leidenschaften mich losarbeiten und ein guter Mensch und ächter Christ werden will? bleibt immer unbeantwortet. Auch fehlt es, beson- ders in dem jugendlichen Unterrichte an der nöthi- gen Erklärung der biblischen Geschichte, wie fern man durch sie zur Ueberzeugung in der Wahrheit der christlichen Religion geführt wird. Insbesonde- re mangelt eine gute Auswahl beweisender Schrift- stellen, so daß der Lehrling in den Jahren der Rei- fe oft in die Versuchung kommt, nichts mehr zu glauben, weil er sieht, daß ihm in den wichtigsten Dingen, untaugliche Beweise waren aufgedrungen worden. Ferner vermißt man durchgängig eine be- queme Ordnung des Vortrags, nach welcher man von dem Leichten zum Schwerern fortschreitet; und daher mit den Lehren der natürlichen Religion den Anfang macht. Endlich giebt auch die catechetische Methode der meisten Lehrbücher für Kinder in Frag und Antwort nur allzuoft Gelegenheit, daß die Re- ligion ein unbrauchbares Memorienwerk wird. - Hr. A. hat deswegen die **Versuche zur Verbesse- rung des Lehrvortrags**, die schon manche wür- dige Männer gewagt haben, auch mit einem eige- nen vermehren, und ein Modell geben wollen, wie ein Unterricht für Kinder eingerichtet werden müste, wenn er von den obgedachten Mängeln frey seyn soll- te. - - „ Wie weit ich nun diese Absicht erreicht ha- „ be - - sagt der bescheidene Hr. Verfasser - - dar- „ über

über erwarte ich das Urtheil verſtändiger Leſer -- ja - - ich bitte ſie inſtändig um ihren Rath, Erinnerung und Unterweiſung - - Nur das erkläre ich ſo feyerlich als möglich: wenn unter denen, die mich belehren wollen, ſich irgend einer finden ſollte, der ſich auch nur von ferne die Abſicht merken ließe, meine Rechtgläubigkeit in Verdacht zu ziehen; ſo werde ich, ſobald mir dieſe Abſicht in die Augen fällt, nicht weiter Wiſſenſchaft davon nehmen - - Ich kenne aus der Kirchengeſchichte das heilloſe Geſchlecht ſolcher polemiſchen Seelen, die über jeden - - Lärm ſchlagen - - zumal - - wenn ſie ſich in einer Lage befinden, wo ſie mit ihren Streitſchriften eine Art eines vortheilhaften Gewerbes treiben können. - -" So viel von der Vorrede. Wir wollen nun unſern Leſern kürzlich ſagen, was uns an dem Buche ſelbſt gefällt und nicht gefällt. Ueberhaupt genommen iſt es dem Ruhm eines Alberti angemeſſen. Ein edler und reiner Ausdruck: Ordnung und Deutlichkeit des Vortrags; endlich der möglichſte Fleiß in der Auswahl der Materien: das ſind die Eigenſchaften, welche dieſe Schrift über unzählige ihres gleichen erheben. - - Indeſſen ſind einige Kapitel dem Herrn Verfaſſer vor allen andern wohl gerathen. Dahin gehört Kap. 13. wo es uns vorzüglich gefallen hat, daß wir kein ſo leeres Geſchwätz über das Ebenbild, Fall, Zurechnung der Sünde Adams u. d. g. gefunden haben. S. 77. ſind die Weiſſagungen der Propheten von dem Meßias, von ihrer wahren Seite vorgeſtellt. S. 79. Iſt der ſeltne Satz, welcher in ſeiner gehörigen Einſchränkung und Erklärung weniger verkannt werden ſollte, anzutreffen: daß die Erſcheinung des Meßias hauptſächlich auf die moraliſche Verbeſſerung der Menſchen abziele. Das Kap. 15. von der Glaubwürdigkeit der Nachricht von Chriſto, iſt vortreflich; ſo wie uns Kap. 20. das, was von den

Wirkungen des heil. Geiſtes geſagt worden, ausnehmend gefallen hat. Die angehängten bibliſchen Sprüche haben ſowohl durch ihre Abſonderung von dem erſten Theil, als durch ihre faſt durchgängig gute Auswahl unſern völligen Beyfall. - - In Kap. 17. wo von dem Modus der Erlöſung und der Gottheit Chriſti gehandelt wird, haben wir nicht völlige Befriedigung gefunden - - Gewundert haben wir uns, daß Kap. 17. von dem äußerlichen Gottesdienſt der Alten z. B. den Opfern u. d. g. nichts geſagt worden. Auch wünſchten wir, daß noch mehr polemiſche Worte, die nur Zeichen gewiſſer Vorſtellungsarten ſind, und gar nicht zum Weſen unſres Glaubens gehören, wären weggelaſſen worden. Es iſt unſers Erachtens ein Hauptmittel zur Verbeſſerung des Lehrbegriffs unſeres Chriſtenthums, zur Vermeidung aller ferneren Ketzermacherey und Intoleranten Wortſtreits, und zu allmähliger Vereinbarung der diſſentirenden Kirchen zu einem allgemeinen, ſimpeln, und dem Vortrag Chriſti und ſeiner Apoſtel gemäßen Religionsſyſtem, daß man alle die Worte wegwerfe, und aus den Lehrbüchern, vornehmlich denen für Kinder, verbanne, welche in der Bibel nicht ſtehen, und für die Polemik erdacht worden ſind.

Leipzig.

Gedanken über eine alte Aufſchrift, bey Weidmanns Erben und Reich. 1772. 8. 62 S.

Sie reden was ſie wollen, mögen ſie doch reden! was kümmerts mich. So heiſt die Aufſchrift. Zwo Arten von Menſchen leben nach dieſer Maxime, ſagt der Verf. die großen und kleinen Sultane, und die Cyniker. Jene weil ſie glauben, die andern Menſchen wären nur Fröſche: dieſe entweder, weil ſie kein Verdienſt haben, und ſich weder

über

über dieſen Mangel ärgern, noch ungerecht genug ſind, Belohnungen für etwas zu verlangen, das ſie nicht haben; oder weil ſie ſehen, daß ſie es doch niemand recht machen können. Dieſe, ſagt der Verf. handeln am klügſten, und zum Beweis zeigt er in einer philoſophiſchen Laune, an welcher man den Dichter der Muſarion, und des Agathons nicht verkennen kann, wie wunderlich die Welt Lob und Tadel vertheilt: Endlich ſchließt er mit der Grundmaxime ſeiner menſchenfreundlichen Moral, daß man die Menſchen, ertragen ſoll, ohne ſich über ſie zu ärgern. Dieſe wenige Blätter enthalten eine Menge vortreflicher Anmerkungen. Wir hätten aber gewünſcht, daß der Verfaſſer, dem man ſo gerne zuhört, uns auch den Wachspuppenzuſtand vorgeſtellt hätte, in dem diejenigen leben, welche nicht Stärke genug haben der Maxime ſeiner Inſchrift zu folgen. Unter allen Beſitzungen auf Erden iſt ein eigen Herz die koſtbarſte, und unter tauſenden haben ſie kaum zween.

Ohne Anzeige des Orts.

Poeſies de Mr. D. 1771. 8. S. 124.

Die Dichtkunſt und alle ſchöne Künſte ſtrömen aus den Empfindungen, ſind nur den Empfindungen gewiedmet, und ſollten nur durch ſie beurtheilt werden! Bey den Poeſies de Mr. D. haben wir aber gerade nichts empfunden, als das, was ein armer Recenſent ſo oft empfinden muß, **Langeweil**! Die geſchmackloſeſten Concetti herrſchen in den Galanten: Antichamberwitz in den Comiſchen; Alletagsgedanken in den erhabenen Stücken; denn die ſogenannte Oden gegen die Liebe, gegen die Vorurtheile, und der Geſang Moſis ſollen doch wohl von dieſer Claſſe ſeyn! Die Verſe ſind faſt alle proſaiſch: der Ausdruck oft fehlerhaft; Z. B. des agremens *chés elle* repandus; oft unerträglich preciös; Z. B. Une mala-

die met ſes charmes à contribution; die pointe oft abentheuerlich: Z. B. Wenn er von einer Schönen Unempfindlichen am Clavier ſagt:

Tel Neron autre fois une harpe à la main
Chantoit en contemplant le funeſte deſtin
De Rome qu'il livroit à la fureur des flames.

Zur Probe der Galanterie ſurannée des Verf. wollen wir ein Stückchen ausſchreiben, vor dem ſelbſt Voiture, der gröſte Concettiſt erſtarrt ſeyn würde.

Les *quatre ſaiſons*

Je trouve en Celimène à la fleur de ſes ans
Un abregé de la nature.
L'haleine qu'elle ſouffle eſt pure
Comme le Zephir du Printems
Contemplés un peu ſa figure
Dans le feu de ſes yeux & l'eclat de ſon tein,
Voiés d'un bel Eté labrillante peinture,
Et dans la rondeur de ſon ſein
L'embleme des préſens que donne
Une riche & ſeconde Autonne.
Mais quels fruits en attendre? Un etrange revers
Nous fait voir en ſon coeur la glace de l'hivers.

Man hätte die Vergleichung eben ſo ſinnreich noch viel weiter treiben können. - - Dieſe Gedichte beſchließt ſtatt der Farce ein Brief, welcher eine Maſchine des Herrn von Campell beſchreibt, die Schach ſpielt, und zwar nicht allein gegen einen lebendigen Spieler, ſondern auch mit einer ſolchen Vernunft, daß ſie dem Verf. einen Stein zurecht ſetzte, den er auf ein falſches Feld geſetzt hatte! - - So weit hat es die Kunſt gebracht! Wir bitten den Herrn von Campell, zum Troſt der Freunde ſolcher franzöſiſcher Gedichte, auch eine Maſchine, die Verſe macht

zu

zu verfertigen: doch wir vermuthen faſt daß ſchon eine vorhanden ſeyn muß!

London.

Nugæ antiquæ being a miſcellaneous of original Papers in Proſe and Verſe, written in the Reigns of Henry VIII. Edward VI. Mary, Elizabeth, James I. by Sir *John Harrington*, the Tranſlator of Arioſto and others who lived in thoſe times. With an Original Plate of the Princeſs Elizabeth; engraved, 1554. 12. 3. S. 1769.

Unſre Ueberſetzer, die ſo gerne jeden Roman überſetzt liefern, ehe er beynahe ſein Tageleben in London verlebt hat, würden zuweilen beſſer thun, wenn ſie uns dergleichen Schriften entweder ganz überſetzten, oder Auszüge davon lieferten. John Harrington iſt, wie bekannt, der Verf. vieler Epigrammatiſchen Gedichte, und der Ueberſetzung des Arioſto, die ungemein zu ſeiner Zeit geſchatzt wurde. Dieſe Sammlung enthält unter andern ſchätzbaren Gedichten auch Briefe, die einem Biographen, der Charaktere damaliger Zeiten behandelt, nicht gleichgültig ſeyn können. Unter andern hat uns ein Brief gefallen, den Harrington an ſeinen Freund Sir Hugh Portmann ſchreibt, und worin er ihm in ſeiner altengliſchen treuherzigen Sprache ein intereſſantes Bild der damaligen Unruhen und des Hofes macht. Er ſagt: I left my oxen and ſheep, and ventured to Court, where I find *many lean kinded beaſtes* and *ſome not unhorned*. Von der Königin Elizabeth ſagt er bey den damaligen Unruhen: *She diſregarded every* coſtlie cover that cometh to her table, and taketh little but manchet and ſuccory potage. Every new meſſage from the city doth diſturbe her, and ſhe frowns on all the Ladies. Das hätte ſie auch nun wohl ohne die Unruhen gethan. She walks much

much in her privy chamber and ſtamps with her feet at ill news and thruſts her rufty ſword at times in to the arras in great rage. Iſt das nicht ein Zug, der verdiente durch Zeichnung und Kupfer ſich aufbehalten zu werden, und der uns vielleicht erklärt, wie eine Frau, die immer ihren Degen an der Seite trug, ihn, wenn ſie allein war, wüthend herauszog, und in die Tapete ſtieß, wie dieſe Frau über das Leben ihrer Verwandtin und Nebenkönigin einen ſo harten Ausſpruch thun konnte? The dangers are over, *and yet ſhe allways keeps a ſword by her table.*

Frankfurt am Mayn.

Beliſar, ein Schauſpiel in ungebundener Rede und fünf Aufzügen. Aus dem Franzöſiſchen überſetzt. Mit Andräiſchen Schriften, 1772. 8. 6½ Bog. koſtet bey dem Verleger 20 kr.

Es ſind wohl unter den Marmonteliſchen Erzählungen einige, die ſich mit Glück für das Theater bearbeiten laſſen; ob aber Beliſair mit darunter iſt, davon hat uns wenigſtens gegenwärtiges Stück nicht ſehr überzeugen können. Es iſt vollkommen, wie Leßing ſagt, im Canzleyſtile der Comödie abgefaſt. Allein ein heroiſches Stück, worin weder Liebe, noch intereſſante Situationen ſind, und wo eine prahleriſche ſteiſche Tugend die ganze Verwickelung macht, ein ſolches Stück kann das Herz nicht ſehr in Bewegung ſetzen. Der unveränderliche Eifer des Beliſairs für einen Kayſer, der einem die Augen ausſticht, wenn man ihm lange genug gedient hat, iſt vielleicht dasjenige, was die Franzoſen für dieſes Sujet einnimmt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey auf dem Trieriſchen Plätzchen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXIV.

Den 24. März. 1772.

Cleve und Leipzig.

hofmann verlegt: Wilh. Alb. Backiene, öffentlichen Lehrers der Astronomie und Geographie, und Predigers zu Maastricht u. s. w. Historische und Geographische Beschreibung von Palästina, nach seinem ehmaligen und gegenwärtigen Zustande. Aus dem Holländischen übersetzt, und mit Anmerkungen begleitet von Gottfr. Arn. Maas, Conrector des Königl. Gymnasium zu Cleve, 1771. des zweyten Theils zweyter Band, 1 Alphabet 3 Bogen nebst 2 Landcharten.

Dieses Werk enthält, wie vielen schon aus den ersten Theilen bekannt seyn wird, eine Art von kritischer Geographie über Palästina, in der zugleich alle Stellen der heil. Schrift erklärt werden, die aus der Geographie ein Licht erwarten können. Dieser Plan würde in dem vorigen Jahrhundert, zumal unter den Landesleuten des Hrn. B. Folianten erzeugt, und durch Etymologische Weisheit und lästige Gelehrsamkeit seinem Verfasser das Vorrecht so vieler großer Männer erworben haben, immer gelobt, und wenig gelesen zu werden. Aber Herr B. hat diese Abwege glücklich vermieden; er weiß

gelehrt zu seyn, und sehr viel nützliches, auch Neues, zu sagen, ohne zu ermüden; und auch der Ungelehrte, wenn er nur hier und da ein Hebräisches und Griechisches Wort vertragen kann, wird die unterhaltende Abwechslung von alter und neuer Geographie, Geschichte und Philologie, in einen simplen natürlichen Vortrag gekleidet, angenehm finden. Diese Vorzüge mit dem guten Exegetischen Geschmack des Verfassers und der ganzen Einrichtung des Werks zusammengenommen, geben ihm vor allen andern seiner Art einen wesentlichen Vorzug; oder vielmehr, sie machen es, wenigstens in der alten Geographie von Palästina, zu dem einzigen seiner Art. Wir hoffen daher mit einem fruchtbaren Auszug keinem unsrer Leser lästig zu seyn, zumal da ohnehin das Werk schon weitläuftiger wird, als daß es allen in die Hände kommen sollte, denen es nützlich wäre. - - Dieser Theil fängt mit der Gegend um Jerusalem, und zuerst mit **Bethlehem** an. Die Stadt hat ihren Namen (**Brodort**) vermuthlich von der fruchtbaren Gegend, in der sie liegt. Zu den Zeiten der Erzväter hieß sie **Ephrata**, nachher aber scheint nur die umliegende Gegend diesen Namen behalten zu haben, und **Bethlehem Ephrata** heißt in der bekannten Weissagung Micha wohl nichts anders, als **Bethlehem in dem Distrikt Ephrata**. Zuweilen wird sie durch den Zusatz **Bethlehem Juda** von einem andern Bethlehem im Stamm Zebulon unterschieden. In der Theilung des Landes fiel sie dem Geschlecht Davids zu, daher sie auch den Namen der **Stadt Davids** führt. Diese Familie scheint sich aber, wie Hr. B. aus den Beyspielen des Josephs und der Maria schließt, zu Christi Zeit von Betlehem weggezogen zu haben; vermuthlich aus Furcht vor dem Herodes, dem die Abstammung des damals erwarteten Meßias nicht unbekannt war. Aber Herodes, der überhaupt keine

ne Religion hatte, bekümmerte ſich wohl wenig um den Meßias, ehe ihn die ſogenannten Weiſen aus Morgenland aufmerkſamer machten: er wuſte nicht einmal den Ort, wo Chriſtus ſollte gebohren werden, und überhaupt hätte ihm bey der damaligen Beſchaffenheit der Jüdiſchen Geſchlechtsregiſter die Familie Davids nicht unbekannt ſeyn können. Die Herberge, in der Maria niederkam, war ein öffentliches Gaſthaus, worin Reiſende mit ihrem Vieh einziehen, und ſich einige Tage aufhalten konnten, nach Art der heutigen Karavanſerai. Der Ort enthält heutzutag etwa 200 Hausgeſinde von armſeligen Mohren, Griechen und einigen wenigen lateiniſchen Chriſten. - - Jericho, oder die Palmenſtadt, war ehmals nach Jeruſalem die anſehnlichſte Stadt im Lande. Der Ort wurde vermuthlich bald nach Joſua Tode wieder zu einem Flecken erbaut, 2 Sam. X, 5. Hiel, aller Wahrſcheinlichkeit nach, ein Nachkommen der Rahab, der auf dieſe Art ſeine Vaterſtadt ehren wollte, umgab ſie nur mit Mauern und Thoren, erfuhr aber auch in ſeiner Familie den darauf verkündigten Fluch, Veſpaſian zerſtörte ſie zum zweitenmal, aber Hadrian baute ſie wieder auf, bis ſie endlich im ſogenannten heiligen Krieg von neuem verwüſtet wurde. Jezt ſtehn auf ihrer Stätte kaum noch zehn elende Hütten, und auch die Palmbäume, und Balſamſtauden, die ehmals dieſe Stadt ſo berühmt machten, findet man nicht mehr, aber wohl den Baum Zackum, aus deſſen Frucht man das ſogenannte Zachäusöhl preßt. Bey Gilgal erinnert der Verf daß man nach 5 Moſ. XI, 30. dem Berg Ebal und Griſim gegen über, noch ein zweytes Gilgal annehmen müſte, und hält es vor ſeltſam, daß man dieſes überſehen. Es haben aber ſchon andre vor ihm eben den Gedanken gehabt. Bethel hies in den ältern Zeiten Luz, und empfieng jenen Namen zuerſt von Jacob; daß aber auch die Heid-

niſchen Cananiter dieſen neuen Namen gegen den Landesüblichen ſollen vertauſcht haben, wird uns aus Richt. I, 26. ſehr unwahrſcheinlich. Die Iſraeliten nannten ſie freylich immer nach ihrer Art. Bethel wurde bekanntlich unter Jeroboam der zweyte Sitz der Abgötterey, und von dem abgöttiſchen Theil der Einwohner waren vermuthlich die Kinder, die den Eliſa ſchimpften. Sie ſcheinen daher nicht ſowohl ſein Alter, oder ſeine körperliche Schwachheit, als vielmehr ſein Lehramt, und den Dienſt des wahren Gottes verſpottet zu haben, und hieraus läßt ſich die ſchwere Strafe derſelben erklären. In einem ſo gebirgigen Lande, wie Paläſtina, deſſen Städte auch meiſtens auf Bergen lagen, bekamen natürlicher weiſe viele dieſer Städte von Bergen, Hügeln und Anhöhen ihren Namen Daher haben öfters viele Städte einerley, oder ſehr wenig verſchiedne Namen, ein Umſtand, der die Ueberſetzer und Ausleger zu häufigen Verwirrungen verleitet. Die Schwierigkeit wird dadurch noch gröſſer, daß öfters in den Städteregiſtern der Stämme eine Stadt, die auf der Gränze liegt, z. B. Kiriath Jearim, zu beyden Stämmen gerechnet wird, eben als wenn es zwey verſchiedne Stämme wären. Alle dieſe Abwege hat der Herr Verfaſſer glücklich vermieden, glücklicher, als alle ſeine Vorgänger. Solche Bergſtädte waren vorzüglich Gibeon, Rama und Mizpa. Weil Gibeon in dem Verzeichnis der Cananitiſchen Königs Städte nicht vorkommt, auch nie ein König dieſer Stadt genennt, und in ihren Tractaten mit den Iſraeliten nur von Aelteſten geredet wird, ſo hält ſie der Verf. für einen freyen Republicaniſchen Staat; eine in den älteſten Zeiten des Orients freylich ganz ungewöhnliche Verfaſſung. Rama in Benjamin iſt von Rama in Ephraim nicht verſchieden. Die Verwirrung rührt aus dem irrigen Vorurtheil, daß das Gebirg Ephraim ſich nur durch den Stamm Ephraim zie-

he, da es doch unter dieſem Namen bis nach Jeru-
ſalem lief. Bey dieſer Gelegenheit erklärt der Verf.
S. 226. das ſchwere Allegatum Matth. II, 18. auf
eine ſehr gezwungne Art: ein Character, der ſeinen
Schrifterklärungen nicht ſelten eigen iſt. Der Herr
Ueberſetzer nimmt daher, nach Herr Büſchings Bey-
ſpiel, eine Accomodation an, und macht dabey eine,
die wir glauben, richtige Anmerkung: Man könn-
te gar wohl die Auslegungsregel annehmen:
Erfüllt werden, bedeute im neuen Teſtament
oft ſoviel, als: „Da iſt eingetroffen, da iſt
in einem andern, aber ähnlichen Verſtand wahr
geworden, was der Prophet ſagt.“ Durch
dieſe Regeln könnten verſchiedne groſſe Schwie-
rigkeiten vermieden werden. Sie iſt auch auf
den gemeinen Sprachgebrauch, und wir ſetzen
hinzu, auf die damalige jüdiſche Hermenevtic und
Allegaten Methode, gegründet. Indeſſen bedarf
dieſe Regel freylich einer gehörigen Einſchränkung,
wozu aber hier der Ort nicht iſt. - - Mizpa im
Stamm Juda und Benjamin hält der Verf. nicht,
wie Bonfrerius, vor einerley. Die letztere iſt wahr-
ſcheinlich diejenige, wo öfters das Volk in Staats-
angelegenheiten zuſammen kam. Zoar, wo Lot ſei-
ne Rettung fand, lag nach Herr B. an der Mit-
tägigen, nach dem Hrn. Ueb. aber an der Mitter-
nächtigen Spitze des Salzmeers, unweit der Mün-
dung des Jordans, und der Zuſammenhang in
1 Moſ. XIII, ſcheint allerdings der letztern Mey-
nung günſtig zu ſeyn. Unter den Städten des Ge-
birgs Juda hält ſich der Verfaſſer beſonders bey der
gleichlautenden Stadt Juta auf. Er hält ſie mit
Reland für diejenige Stadt, in der Maria die Eli-
ſabeth beſucht; wider die allgemeine Meynung ſo-
wohl der älteſten Kirchenväter, als der heutigen Lan-
deseinwohner, die einſtimmig Hebron dafür aus-
geben. Die Wahrſcheinlichkeit dieſer Meynung be-

ruht allein auf dem in der That nicht unerheblichen Grund, daß man keine Urſache ſieht, warum Lucas den Namen der Stadt verſchwiegen, und nur überhaupt eine Jüdiſche Stadt angegeben haben ſollte? Dann der andre Grund, daß Juta gerade eine Prieſterſtadt geweſen, in der man alſo den Prieſter Zacharias am erſten ſuchen könne, thut wenig zur Sache, weil auch Hebron eine war: und noch weniger der irrige Gedanke, daß Lucas in jenem Falle nicht πολις Ιυδα, ſondern πολις της Ιυδαιας, wie κωμη της Γαλιλ. habe ſagen müſſen. Beydes iſt gut Griechiſch, man nehme eine Auslegung an, welche man wolle, und auch Matthäus ſagt Ηγεμων Ιυδα, nicht της Ιυδαιας. Hingegen wird die Stadt Juta im Hebr. und übereinſtimmend damit in den LXX. und der Vulg. durch ein ט geſchrieben, und Lucas braucht ein Δ. eine Schwierigkeit, die nicht zu verachten iſt. Auch hätte in dieſem Fall Maria wenigſtens eine Reiſe von 25 Stunden zu thun gehabt, welches für einen Beſuch etwas weit ſcheint. - - Das heutige Hebron, ein geringes Dorf, ſteht nicht mehr auf dem Platz der alten Stadt. Unter den Söhnen Calebs kommt im B. Joſua ein Hebron vor. Einige haben daher einen Einwurf gegen die Authenticität der Moſaiſchen Geſchichte genommen, die dieſe Stadt weit eher unter dieſem Namen anführt, als jener Hebron gebohren worden, von dem doch, wie ſie voraus ſetzen, die Stadt den Namen hat. Allein man darf nur bemerken, daß dieſer Caleb nicht der Sohn Jephunneh, dem der Diſtrict Hebron zufiel, ſondern der Sohn Hezrons, und alſo ein ganz andrer Caleb geweſen. Machpelah hieß nach Hrn Bach. nicht die Höle, ſondern vielmehr das Feld, oder der Acker, den Abraham gekauft. Wenn die Länge des gelobten Landes von Mitternacht nach Mittag ſo oft durch die Entfernung

von

von Dan bis Berſaba beſtimmt wird, ſo muß man darunter nichts anders verſtehen, als daß Berſaba, die äußerſte merkwürdige Stadt gegen Mittag geweſen: dann in der That lag ſie von den Mittägigen Gränzen noch über 6 Stunden weg. - - Aber wir müſſen abbrechen, um nicht zu weitläuftig zu werden, und auch das, was wir geſagt, wird hoffentlich zureichen, unſer Urtheil zu beſtätigen. Wir ſetzen noch hinzu, daß Hr. Bach in Anſehung des heutigen Zuſtandes von Paläſtina mit den neuern Reiſebeſchreibern nicht immer ſo kritiſch zu Werk geht, als Herr Büſching, aus dem ihn daher der Herr Ueberſ. ein Mann, den man nicht mit den gemeinen Ueberſetzungsfabrikanten in eine Claſſe ſtellen muß, öfters theils berichtiget, theils erweitert. Aber dieſes iſt auch wohl bey weitem die unwichtigſte Seite, von der man den Werth dieſes Buchs zu beurtheilen hat.

Ohne Anzeige des Orts.

Baſedows polit ſche und meraliſche Reden. 1771. 8. 332. S.

Wer hier - - ὁπα τι μεγαλην ἐκ στηθεος Και ἐπεα πτεροεντα ἰουσα χυμηϛησιν (mächtige Stimme der Seel und Worte, wie rauſchende Ströme) erwartet, der wird ſich ſehr betrogen finden: wer aber ſich unterrichten will und keinen gar großen Begriff von dem Namen Reden mitbringt, der wird auch in den meiſten Reden dieſer Sammlung, den Geiſt eines wirklich großen und ehrwürdigen **Baſedows** nicht vermiſſen. Außer einigen bloßen Ueberſetzungen franzöſiſcher akademiſcher Complimente; ſind die meiſten dieſer Reden von dem Herrn Herausgeber ſelbſt bey Gelegenheiten - - aber bey ſolchen, bey welchen das Redenhalten nur Feyerlichkeit nicht Nothwendigkeit iſt - - gehalten worden. Man kann

deßwegen dem Herrn Verfaſſer ſeine Rede von der Souveränität eben ſo wenig zur Laſt legen, als man uns, denen der Name politiſche Freyheit ſo ſüße ſchallt, die Beurtheilung derſelben anmuthen kann. Diejenige, welche unter dieſen Reden uns am beſten gefallen hat, iſt die von der politiſchen Tugend, welche dieſer neuen Ausgabe angehängt iſt; denn die erſte Ausgabe iſt im Jahr 1761. unter der Aufſchrift Reden von der glückſeligen Regierung Friedrich des V. herausgekommen. Dieſe neue Rede enthält wichtige Wahrheiten, und iſt aus einem warmen, von ſeinem Gegenſtand durchdrungenen Herzen gefloſſen. Wir empfehlen ſie allen unſern Leſern vorzüglich. Sie hat in uns den Wunſch wieder erneuert, daß man, zumal in Freyſtaaten wichtige Gelegenheiten veranſtalten möchte, wo Patrioten, mit dem Feuer der Beredtſamkeit, die immer zum gemeinen Beſten mehr erkaltenden Herzen ihrer Mitbürger wieder erwärmen, den Regenten Wahrheit, dem Beamten Treu, dem Volke Tugend predigen, und ſich und andere wieder zu den großen Empfindungen ſtimmen könnten, ohne welche keine große Thaten, keine edle Verläugnungen mehr möglich ſind. - - Aber freylich müſten alsdann nicht, hier der Bann, und dort Injurien Proceſſe neben den Roſtren ſtehn.

Nro. XVI. S. 122. Z. 3. ſtatt 3te l. 31te
Z. 5. ſtatt der l. oder
S. 125. Z. 13. iſt vor dem Semikolon ausgelaſſen: forſcht er nach, wie viele Hauptſprachen noch heut zu Tage im Norden geredet werden.
S. 126. Z. 18. ſtatt Heyzads l. Greyzads
Nro. XIX. S. 149. Z. 11. ſtatt Genien l. Gemmen

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXV.

Den 27. März. 1772.

London.

An hiſtorical Eſſay on the Engliſh Conſtitution; or an impartial Inquiry into the elective Power of the People, from the firſt Eſtabliſhment of the Saxons in this Kingdom, wherein the Right of Parliament to tax our diſtant Provinces is explained and juſtified, upon ſuch conſtitutional Principles as will afford an equal Security to the Colonists as to their Brethren at home. 8. 4 S Dilly 1771.

Obgleich dieſe Schrift von der Alten Sächſiſchen Verfaſſung, nicht mit Beweiſen und Urkunden unterſtüzt iſt, ſo iſt es doch mehr als eine ſcheinbare Hypotheſe, und alle Fakta laſſen ſich beynahe aus der in Deutſchland noch lange fortgedauerten Sächſiſchen Regierungsform erklären: ſo wie man die Spuren, die ſich davon noch bey uns finden, aus ihrer Fortdauer in England beſtärken und erläutern kann. Um ſie zu ſtudieren giebt der Verf. 4 Quellen an, 1) die großen Ueberreſten derſelben, die heut zu Tage noch ſo wohl in dem äußern als innern Bau der Engliſchen Staatsverfaſſung übrig ſind: 2) Diejenigen Einrichtungen, die heut zu Tage der Form nach noch ſubſiſtiren, ob ſie gleich zu dem urſprünglichen Entzweck nicht mehr dienen, 3)

das dämmernde Licht der Geschichte, 4) Die bekannten Veränderungen des Staatssystems, die seit Wilhelm des erstern Zeiten, an die Stelle der ersten Einrichtungen getreten sind. Der Verf. findet bey den alten Sassen Könige, ohne eben auf ihren Ursprung zurückzugehen, den wir in die Zeiten der ersten Römischen Eroberungen setzen, wo die noch freyen Sassen, zur Nothfreundschaft der Römer verbunden, einen Hauptbürgen, oder einen König nöthig hatten, an den sich die Römer halten konnten. Er gedenkt auch des Unterschieds nicht in gemeine und vollkommene Könige, d. i die zugleich Priester waren; von welchem Unterschiede man bey allen Völkern in ihrem ersten Ursprunge Spuren findet. Wir machen hier ferner die Bemerkung, daß in England wohl keine andre als gemeine Könige waren; der König war nur Richter, und hatte kein Recht, (das er als Obersterpriester gehabt hätte,) über Leben und Tod, selbst im Kriege nicht. Und es ist so wahr, daß die Nation sich dieses Vorrecht vorbehalten hat, daß auch noch heut zu Tag nur das Parlament dem Feldherrn zu Kriegszeit Gewalt über Leben und Tod giebt. Das ganze Land sagt der Verf. theilte sich in thidings ein, die wir in unsrer Sprache Mannie, Mark, Gemeinheit nennen würden. Es gab zweyerley Arten von Thidings, town thiding und rural thiding; und wir erkennen auch hier den frühen Unterschied unsrer Edlen von den gemeinen Wehren, oder blosen Männern. Jede von diesen Thiding wählten alle Jahr ihren Obersten oder Richter, der für die innere Policey sorgte, und den die Communität mit der executiven Gewalt bekleidet hatte. Jede aber war unabhängig von der andren, übte vor sich ihre gesetzgebende Gewalt aus, und sorgte zugleich mit dem jährigen Richter für das Beste der ganzen Mannie oder Thiding. Die erste Verbindung welche diese Thidings unter einan-

nander-hatten, war bey dem Einfall der Feinde
i gemeinschaftlicher Vertheidigung. Sie nennten
ieſes wapentake oder weapontake, das vollkommen
it unſerm deutſchen Heerbann, Waffenverein,
Heermund) überſtimmt. Dieſe neue Vereini-
ung hatte ihre beſondere Verſammlung, die ſie wa-
entake-court nennten. Wenn ſich nun verſchied-
e dieſer wapentakes vereinigten, ſo entſtand ein
hire, und dieſe hatten wieder ihr beſonders Shire-
emot oder Shire-Parliament, wo über das Beſte
es ganzen Shire berathſchlagt wurde. Die Mitglie-
er des Shiregemot waren die oberſten Beamten oder
ährige Richter der Thidings, welche die Thidings all-
eit vorſtellten. Bey dieſen Shiregemots wurden
ie oberſten Bediente des Shire erwählt, deren Wahl
ereits durch die Repräſentanten des Volks und nicht
urch das ganze Volk geſchahe. Dieſes macht die
Bemerkung der Geſchichtſchreiber wahr, welche ſa-
en, daß die oberſten Bedienten der Shires allzeit
ären erwählt worden by their peers. Dieſes Shi-
egemot hatte nichts mehr über ſich als den hohen
Gerichtshof des Königreichs oder das Parliament.
Der oberſte Bediente des Shire hatte eben die Ju-
isdiction in dem Shire, als der König in dem Kö-
igreich Er hatte alle executive Gewalt, und com-
mandirte die Miliz en Chef. Alle Unkoſten der in-
eren Regierung giengen nur jedes Shire blos an.
Man ſetzte die Einkünfte gewiſſer Ländereyen dazu
us, und jeder Freeholder oder Wehr trug auch
as Seinige dazu bey. Dieſes ſubſiſtirt heut zu Tage
och, obgleich auf eine verſchiedne Art; denn die in-
ere Regierung des Königreichs iſt keine Ausgabe
es Staats, und gründet ſich auf das billige Prin-
ipium, daß diejenige Koſten, die nur einen Theil
etreffen, auch nur von dieſem Theil getragen, und
lle Unkoſten die das Ganze angehen, von dem Gan-
en getragen werden. Auf eben dieſe Art entſtand

aus den Shires das Königreich, und allzeit geſchah es nach gleichen Grundſätzen. Der König war nur der oberſte Richter, der zugleich mit den Repräſentanten oder oberſten Beamten jedes Shire gemeinſchaftlich das Beſte des Ganzen beſorgte. Der König ſtand in des Volkes, und das Volk in des Königs Obhut, und wir beſtätigen dieſe Bemerkung durch die 30000 Thrymſe, die das Wehrgeld des Königs beſtimmten; von denen 15000 dem Volk und die andre Hälfte den Verwandten des Königs zufielen. Wenn über das Wohl des ganzen Vols traktirt wurde, ſo giengen die unmittelbare Deputirte, das iſt die zeitigen oberſten Beamte des Thiding zuſammen, um ſich wegen des Intereſſe ihrer Conſtituenten zu berathſchlagen, und die Mehrheit der Stimmen entſchied allzeit dasjenige, was dem ganzen Staatskörper vortheilhaft ſchiene. Dieſe Verſammlung wat der Saſſen wittenagemot. Die Town thidings exiſtiren heut zu Tage noch; allein das rural thiding iſt nicht mehr ſo ſichtbar, wenn es nicht des hight Conſtable's diviſion iſt, der noch heut zu Tage in ſeinem Diſtrikt von großer Autorität, und ein ſo alter Friedensrichter iſt, als einer im Königreich. Die Rechte des Volks blieben immer eben dieſelbe. Ueberall waren keine andre Repräſentanten, als die oberſten Beamten der Communitäten, die von ihrer Wahl und zwar nicht länger als ein Jahr exiſtirten. Dadurch ward denn die Dauer der Parlamenter von ſelbſt beſtimmt Wenn unter der Heptarchie eine Vereinigung zur allgemeinen Vertheidigung nöthig war, ſo wählte man einen dieſer Könige zum Generaliſſimus, und gab ihm von jedem Staat eine gewiſſe Anzahl Deputirte zu. Unter Alfred dem groſſen ward dieſes Conſeil als eine ſeparate Branche dem wittenagemot inkorporirt, ſo daß es noch immer des Königs großes Conſeil bliebe, und zugleich eine

Bran-

Branche der gesetzgebenden Gewalt war, wie es heut zu Tage noch ist. Dieses wird durch die Bemerkung bewiesen, daß das Parlament bis auf Henrich den VII. noch immer einwilligen mußte, wenn einer von diesen Deputirten, das ist, ein Reichsbaron (Baron of the Realm) sollte gemacht werden. Da die 7 Königreiche in Eins vereinigt waren, abolirte man wegen der gar zu großen Menge, und wegen der Schwierigkeiten bey Staatsgeschäften die Rural thidings, constituirte aber dafür zwey neue Corps: die abgesonderte Branche des wittenagemots, die den König allzeit begleiteten, oder die Barons of the Realm: und statt der rural thidings creirte man die Shire's Elections, wo allzeit zwey Glieder erwählt wurden, das Shire im Parliament vorzustellen: und diese Repräsentanten sind ursprünglich die Knights of the Shire. Diese zwey Corps waren so von einander unterschieden, daß heut zu Tage noch das Unterhaus behauptet, ein Lord des Oberhauses könne nie in ihren Wahlen collidiren, weil er ein Mitglied der besondern Branche des wittenagemot ist. Mit den Boroughs oder Towns ward weiter nichts vorgenommen, als daß sie künftig jede, so wie das Shire, zwey Glieder zu dem großen Parliament schicken sollten. So wurden die 7 Königreiche unter einen König oder obersten Beamten, und einem Parliament vereinigt. Das neue Parliament bestand also 1) aus den Reichsbaronen, die durch die beyderseitige Einwilligung des Königs sowol, als des Wittenagemot erwählt wurden, 2) aus den Knights of the Shire, welche die Rural thiding der Shires wählten, 3) Von den Burgeſs oder Deputirten, die das Volk der Städte vorstellten, und die von jedem Einwohner, Freeholder, Wehren, erwählt wurden. Drey Punkte machten die ganze Staatsverfassung der Saſſen aus, 1) ein Staatsrath für allgemeine Angelegenheiten. 2) Ein Gerichtshof für die Vollstreckung

der Geſetze, 3) Eine oberſte Magiſtratsperſon, die über alles wachte Der Autor verdammt nach dieſen Sächſiſchen Grundſätzen natürlicher weiſe das lange Parlament von 1640. und ſeine Akte, wodurch die Rechte des Volks violirt, und der Freyſtaat in eine Fixe und ſtändige Ariſtokratie verwandelt worden.

Frankfurt am Mayn.

Julie oder der gute Vater, ein Schauſpiel in ungebundener Rede und drey Aufzügen. Aus dem Franzöſiſchen des Herrn D* M** überſetzt. Mit Andräiſchen Schriften, 1772. 8. 5 Bog. Koſtet bey dem Verleger 15 kr.

Unglücksfälle und Ungerechtigkeit der Menſchen haben Liſimon, einen Mann von Stande, aus der großen Welt gebracht. Er lebt mit Julien, ſeiner einzigen lieben Tochter auf einem Landguthe, das ihm übrig geblieben iſt. Nachdem er das prächtige Elend der großen Welt hat kennen lernen, ſo findet er hier ſein wahres Glück. Seiner Tochter hat er ihren eigentlichen Stand verborgen, weil er ſie zu keiner andern, als der glücklichen Lebensart beſtimmt hat, die ſie jetzo führen. Damis, ein Edelmann, lernt Julien in ihrer Einſamkeit kennen, und verliebt ſich in ſie. Liſimon widerräth ſeiner Tochter dieſe Liebe, wegen der vorgegebenen Ungleichheit des Standes. Eigentlich befürchtet er, wieder dadurch in die große Welt verwickelt zu werden. Julie gehorcht ihrem Vater, den ſie über alles liebt. Damis erfährt unterdeſſen Juliens wahren Stand, und glaubt nun über alle Hinderniſſe zu ſiegen. Indem bekommt er aber die Nachricht, daß er durch einen verlohrnen Proceß um ſein Vermögen gekommen iſt. Er liebt Julien zu aufrichtig, als daß er ſie unglücklich machen wollte; und iſt im Begriff, ſie zu verlaſſen. Allein eben durch ſeine Armuth und durch ſeine gute Denkungsart wird er dem Liſimon

ſimon erſt ſchätzbar. Er bekommt Julien, und ſie leben zuſammen vergnügt in dem glücklichen Mittelſtande. Das Stück hat einen ſehr ſimplen Plan, einen guten Dialog, und iſt im rührenden Geſchmacke; außer daß ein Bedienter etlichemal erſcheint, um die Herrn und Damens lachen zu machen. Ich fürchte aber ſehr, unſre rührenden Comedien, die jezt ſo ſehr Mode ſind, werden eine andre Art hervorbringen, die man die ruhige nennen kann, wobey man weder lachen, noch weinen wird. - - Die Ueberſezung iſt uns, ſo viel man ohne das Original urtheilen kann, gut vorgekommen. Daß mein Verſpruch fruchtlos bey Ihnen ſeyn wird (S. 36.) ſoll wohl heißen: daß Sie mir mein Verſprechen vereitlen werden. Unter den Zügen der Pflicht ſich verbergen, iſt undeutſch; und wegen erfordert ein für allemal den Genitiv.

Nachricht an das Publikum.

Unſre deutſche Litteratur iſt beſonders durch Hülfe der Journaliſten ſo ſehr zu einer Trödelbude geworden, wo falſche Waare gegen falſche Münze ausgetauſcht wird, daß ein ehrlicher Mann, der ſein Schild mit aushängt, wenigſtens alle Gelegenheit ergreiffen muß, um das Publikum zu überführen, daß man im Grunde ein ehrlicher Mann bleiben könne, ob man ſich gleich in verdächtiger Geſellſchaft hat betreten laſſen.

Wir ſind von auswärtigen Freunden erinnert worden, daß dem Herrn Prof. Robert in Marburg, durch unſre Recenſion der Kommershauſiſchen Einleitung in das A. T. (S. N. XIX. S. 151.) Unrecht geſchehen ſey. Wir haben das Buch ſelbſt nachgeſehen, und dieſen Vorwurf in der That gegründet gefunden. Herr Robert iſt weit von dem kindiſchen Fehler entfernt, den der Recenſent ihm zur Laſt legt; weit entfernt einen Samaritaniſchen Codex

der Pſalmen mit Schülermäßiger Unwiſſenheit zu erträumen. Er ſagt nur, daß, wenn in den LXX. Leſearten vorkommen, die eine Buchſtabenverwechslung vorausſetzten, welche im Hebräiſchen wahrſcheinlich geſchehen könnte, nichts: wenn ſie aber nicht wahrſcheinlich im Hebräiſchen, deſto mehr aber im Samaritaniſchen vorgefallen ſeyn könnte, viel daraus für die Meynung, daß die LXX. bey dem Pentateuch einen Samaritaniſchen Codex vor Augen gehabt, geſchloſſen werden könne. Von jenem Fall führt er nur Beyſpielsweiſe, und gar nicht zu einiger Beweiskraft ein Exempel ſolcher Stellen aus dem Pſ. XXIX an; und dieſer kritiſche Gang iſt gar nicht ſelten bey denen, welche über dieſe Frage geſtritten haben. Deſto weniger iſt es dem Recenſenten zu verzeihen, daß er die Worte eines rechtſchaffnen und gelehrten Mannes verdreht, oder, wie wir lieber glauben, flüchtig darüber hinausgeſehen hat. Der Direktion iſt es unmöglich, die Recenſionen alle mit den Büchern ſelbſt zuſammen zu halten. Ihre Schuldigkeit erfordert es hingegen, bey ſolchen Vorfallenheiten, ſobald ſie ihr bekannt werden, das Publikum von den ſich einſchleichenden Ungerechtigkeiten und wichtigen Irthümern zu benachrichtigen. Wahrheit und Unpartheylichkeit iſt unſre einzige Richtſchnur, und wir bringen ihr dieſe Opfer ſo von ganzem Herzen, daß wir bey andern Fällen, wo wir beſcheiden erinnert werden, mit eben der Ehrlichkeit die Fehler unſrer Recenſenten, wenn ſie von Wichtigkeit ſind, anzeigen, als wir fortfahren werden, freymüthig nach unſrer Empfindung zu urtheilen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey auf dem Trieriſchen Plätzchen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXVI.

Den 31. März. 1772.

Leipzig.

Erſte Gründe einer Phyſiologie der eigentlichen thieriſchen Natur thieriſcher Körper, entworfen von D. Johann Auguſt Unzer. 8. 2 Alph. 3 Bog.

Es dürfte vielleicht unſern Leſern ſonderbar vorkommen, nach Hallern noch eine Phyſiologie zu ſchreiben: und doch können wir ſie verſichern, daß die gegenwärtige noch nicht überflüſſig ſeyn würde, wenn ſie das wäre, was ſie zu ſeyn verſpricht: wenn der darin enthaltene Schatz von Wahrheiten dem Gange der Natur gemäß geordnet, anſchauender vorgetragen, und nicht ohne Noth mit ſo viel ungewohnten Ausdrücken, überflüſſigen Beywörtern und niedrigen Wiederholungen verunſtaltet wäre!

Die Natur des beſeelten Thiers iſt der Inbegriff phyſiſcher, mechaniſcher, organiſcher, nerviger und ſogenannter pſychologiſcher Kräfte, die alle zuſammen nach eigenen Geſetzen in beſtimmter Subordination und Coordination wirken. Die mechaniſchen Aerzte haben bisher alle Verrichtungen des Menſchen gröſtentheils von phyſiſchen und mechaniſchen Kräften hergeleitet, und bey denjenigen Wirkungen, welche ſie daraus nicht erklären konnten, die Vorſtellungskraft der Seele mit zu Hülfe genommen.

Stahl, Whytt, und deren Schüler hingegen räumten der Vorstellungskraft der Seele bey Verrichtung aller thierischen Handlungen eine fast unumschränkte Herrschaft ein, und vernachläßigten die physischen, mechanischen und organischen Kräfte zu sehr. Beyde Parthien übersahen demnach gröstentheils die in der Mitte stehenden Kräfte, die aus den physischen, mechanischen und psychologischen ein Ganzes machen; und diese sind der eigentliche Gegenstand unsers Verfassers.

Das Werk ist in 3 Theile, jeder Theil in verschiedne Kapitel, die Kapitel in Abschnitte, und die Abschnitte in Paragraphen zertheilet. Der erste Theil betrachtet die thierische Natur in ihrer Gemeinschaft mit der Vorstellungskraft der Seele des Thiers. Der zweyte Theil betrachtet die thierische Natur nach ihren blos thierischen Kräften (Nervenkräften.) Im dritten Theile wird die thierische Natur im Ganzen betrachtet, wo ihre wesentlichen Eigenschaften bey den verschiednen Arten von Thieren, ihr Ursprung, ihre Fortdauer, der Zustand ihrer Vollkommenheit, das ganze System der thierischen Kräfte in demselben, ihr Verfall, und endlich ihr Untergang in Erwegung gezogen werden. Die anatomische Beschreibung vom Baue der Nerven ist von dem Herrn von Haller geborgt.

Wir bemerken, daß die sogenannte psychologische Kraft, in so fern sie ein Gegenstand der Heilungskunst, eine erhöhete verfeinerte Nervenkraft ist, die nach besondern ihr eigenen Gesetzen wirket, zu deren Einsicht man durch Kenntniß der Kräfte und Gesetze der Organen und Nerven aufsteigen muß: die verschiedenen niedern Nervenkräfte haben also mit ihren Wirkungsgesetzen zuerst, und dann in Gemeinschaft mit der psychologischen Kraft sollen betrachtet werden. Den zwo Hauptgattungen der Nervenkräfte die Namen, äußrer sinnlicher Ein-

druck

druck und innerer ſinnlicher Eindruck beyzulegen, kommt uns von dem Herrn Verf. wunderlich vor. Das, was die Kraft zu wirken veranlaßt, iſt doch wohl von der Kraft ſelber noch verſchieden? Die Reizbarkeit wird der Muskelfaſer abgeſprochen und von den Nerven hergeleitet; aber, wie uns dünkt, ohne zureichende Gründe. Die Ausdrücke Seel, Seelenkräfte, Seelenwirkungen, und die Unterſuchungen vom Sitze der Seele und der Gemeinſchaft des Leibes und der Seele gefallen uns nicht. Wozu ſoll dieſes alles dem Arzte dienen? Man iſt gewohnt mit dem Tone dieſer Namen gleich dogmatiſchtheologiſche Begriffe zu verbinden, da doch die Seele in dieſem Sinne nie ein Gegenſtand des Arztes ſeyn kann. Hätte der Verf. des Artikels Senſibilité im Dictionaire Encyclopedique, ſtatt dem Menſchen zwo Seelen zu geben, geſagt: der Menſch habe verſchiedene erhöhete Nervenkräfte, wovon die Werkzeuge der Vorſtellungs- und Ueberlegungskraft im Gehirne und der Empfindungskraft in der Herzgrube ſeyn, und hätten die großen Männer Stahl und Whytt die erhöheten Nervenkräfte nicht Seelenkräfte genennt, ſo würden viele ihren Scharfſinn nicht bis izt noch Unſinn nennen. Und was verſtunden die älteſten Aerzte unter Anima vegetativa, ſenſitiva, Animus, Anima und Mens anders, als verſchiedene Gattungen Kräfte, die vielleicht alle als Wächter des Lebens und Vergnügens im Menſchen beyſammen angetroffen werden?

Heilbronn.

Briefe eines Prinzen Hofmeiſters über Baſedows Prinzenerziehung und hauptſächlich über deſſen Agathokrator. 1771.

Es ſind hingeworfne Gedanken über Baſedows Agathokrator. Das übertriebene in B. Projekten

aufzufinden, ist eine leichte Sache. Ob aber auch dazu der Verf. Beruf hatte, und ob seine Philoso-phie die menschenfreundliche Träume des Altonaer Philosophen zu berichtigen hinlänglich sey, das wollen wir aus einigen Proben untersuchen. In dem 1sten §. glaubt er, man müsse mit B. dem Prinzen nie Zorn oder **Langeweile** erwecken, aber ihn bey Zeiten dazu gewöhnen, weil so viel Langeweile in seine ganze künftige Bestimmung eingewebt sey. Und die Mittel dazu Herr Hofmeister? Glauben Sie hier an eine Art von Inokulation? §. 4. Ist der Hofmeister gegen die Gesellschaft junger Leute, worin ihn B. will erzogen wissen. Warum? Weil es bey den meisten Hofanstalten dem Hofmeister zu viel Mühe und Beschwerlichkeiten machen würde. §. 8. §. 16. Sagt er über das Studieren, und über die Nothwendigkeit dem Prinzen die geringere Stände kennen zu lernen, über Basedows Vorschläge dazu u. s. w. etwas: allein, immer kommt alles darauf hinaus: **Es ist bey Hofe nicht thunlich.** Im zweyten Brief, wo er auf die Haupthindernisse bey der Prinzenerziehung kommen will, sagt er doch kein Wort davon, aus Furcht, weil er selbst ein Prinzenhofmeister ist, Geheimnisse zu verrathen. Allein wir glauben, es war möglich den Zusammenstoß so vieler wunderbaren Dinge darzulegen, die an allen Höfen die wahre Bildung eines jungen Herrn erschweren, ohne dabey in Anekdotensucht zu verfallen. Hier war der Punkt, wo alles zusammenfließt, was das Auge des Philosophen zur Rettung und Aufklärung des moralischen Betragens der großen Herrn entdecken mag, und was den Trübsinn und die Kurzsichtigkeit so mancher politischer Schriftsteller überschlägt. Der Verf. ist gegen Basedows Bekenntniß seiner sogenannten **Alethinischen Religion**; wir auch: und es war von ihm schlecht calculirt, wann er glaubte, allen Sekten zu gefallen,

wenn

nn er von der Dogmatik einer jeden insbesondre
r historisch rede. Der 3te Brief rügt Basedows
nfall, in den ersten Jahren den Leibarzt zum Hof-
ister zu machen. Alle Vergehungen des Gehorg
ns als eine Krankheit zu behandeln, hält der
rf. mit Recht für zugespielt. Basedow sagt: „die
zur Erziehung des Prinzen bestimmte Gesellschaft
hat Befehl vom Könige, in allen unschädlichen
Dingen nach dem Willen des Prinzen zu verfah-
ren.“ Der Verf. behauptet mit Recht, die Re-
ion des Befehlens und Gehorchens gehöre nicht
den Prinzen und seine Hofmeister. Am Ende
ht ein vortreflicher Brief des Duc de Montausier
Ludwig XIV. über die Erziehung des Dauphin.
os seinetwegen verdienen diese Blätter in den Hän-
n aller derer zu seyn, denen diese Materie Berufs
lber interessant ist. Hier spricht Herz und Kopf
es großen Mannes mit aller Wärme, die ihm sein
ujet eingiebt. Wir wundern uns, daß sich der
rf. mit seinen hingeworfnen Gedanken in eine so
ährliche Nachbarschaft gewagt hat.

Paris.

Philosophie; à la Haye & se trouve à Paris chés
Delalain. 1771.

Dieses Werk des Hern Dorat sehen wir, so wie
Musarion unsers Wielands, als den Schlüssel zu
ner ganzen Philosophie an. Es ist die feinste Com-
sition, wo der Geist der wahren Weisheit unter
osen und Myrthen der Freude lacht, und die Tho-
n dieser sublunarischen Welt

Nicht lasterhaft, nur lächerlich sie findt.

Zuweilen beklagt er sich zwar über die Insekten,
e an der Blume des Genies nagen, und die den
Landrer auf den Pfaden der Wahrheit und Natur
rch ihr Zischen aufmerksam machen. Allein es

währt nicht lange, ſondern bald erlaubt ihm der Geiſt der allgemeinen Toleranz, ſie in milderem Lichte zu betrachten. Wir wollen eine der ſchönſten Stellen für unſre Leſer hierher ſetzen:

Tous les matins, dans le ſilence,
Je vais bruler un grain d'encens
Sur l'autel de la tolerance;
Je perſifle avec aſſurance
Ces Egoiſtes ſourcilleux
Qui ne permettent pas qu'on penſe,
A moins qu'on ne penſe comme eux.
Trop fier pour deſcendre à l'intrigue,
Je fuis les ſentiers tortueux:
La Palme qu'emporte la brigue,
Ceſſe d'en être une à mes yeux.
.. ..
Je ne me laiſſe point charmer
A l'eclat d'un luxe ſterile.
Plus mon ami peut m'être utile,
Moins j'ai du plaiſir à l'aimer.
J'honore les rangs & les titres,
Mais ſans jamais m'en étayer:
Au coin de mon humble foyer,
Mes ſentimens ſont mes arbitres,
Et je m'appartiens tout entier.
Ma gauloiſe philoſophie
Borne là ſes modeſtes voeux,
Et dans mon délire joyeux,
Je tiens à ma ſuperficie,
Pourvu qu'elle cache un heureux.

Telp-

Leipzig.

Die Jägerinn ein Gedicht. 1772.

Der Rhein, ein Eichenwald, Hertha und Gefol-
ge, dazu der Name Wonnebald charakteriſiren es
um deutſchen Gedicht. Wir erwarteten hier keine
markige Natur unſrer Aeltervåter; aber auch
nicht das geringſte Wildſchöne, trutz Titel und
Vignette nicht einmal Waidmanns Kraft, das iſt
zu wenig. Des Dichters Wälder ſind licht, wie ein
Forſt unſrer Kameralzeiten, und das Abentheuer
verpflanzet ihr ſo glücklich in ein Beſuchzimmer, als
nach Frankreich. Auch hat der Mann gefühlt, daß
ſeine Akkorde nicht mit Bardengewalt ans Herz
reiſſen. Die ſpröde Kunigunde, der er lang ſein
Leidenſchäftchen vorgeklimpert, ſchmilzt endlich und
ſpricht: **Ich liebte dich geheim ſchon längſt!**
Nothwendig zur Wahrſcheinlichkeit der Entwicklung,
nur kein Kompliment für die Harfe. Wir bedauern,
daß der Dichter, wie noch mehr Deutſche, ſeinen
Beruf verkannt hat. Er iſt nicht für Wälder gebo-
ren. Und ſo wenig wir das Verfahren ſeines Hrn. Va-
ters billigen, der in dem angehängten Traumlied,
mit leidiger Grabmiſanthropie, ihm die Harfe zer-
tritt: ſo ſehr wir fühlen, daß ſie das nicht verdient;
ſo ſehr wünſchten wir, er möge ſie gegen eine Zitter
vertauſchen, um uns, an einem ſchönen Abend,
in freundlicher Watteauiſcher Verſammlung, von
Lieblichkeiten der Natur, von Niedlichkeiten der Em-
pfindung vorzuſingen. Er würde unſre Erwartung
ausfüllen, und wir ihn mit geſellſchaftlichem Freu-
dedank belohnen.

Nachricht an das Publikum.

Herr Regierungsrath Wieland in Erfurth hat
ſich durch ſeinen Freund, den Herr Hofkammerrath
Jacobi

Jacobi zu Düsseldorf, einen Bruder des Dichters, bewegen lassen, eine neue Ausgabe seines Agathons auf seine eigene Rechnung zu veranstalten, und dazu den Weg der Subscription einzuschlagen. Sie wird aus 4 Theilen in 8. jeder zu 20 Bogen ohngefähr bestehen, und unter ansehnlichen Verbesserungen viele neue Zusätze enthalten. Danae wird ihre Geschichte erzählen, und Archytas wird in verschiedenen Unterredungen seinem Freunde Agathon seine Philosophie vorlegen.

Der Pränumerationspreis ist für 1 Exemplar auf Holländisches Papier, 5 Reichsthaler Leipziger Curs oder 1 Louisdor, für eins auf inländisches Schreibpapier, 3 Reichsthaler und 8 gute Groschen, Leipziger Curs, oder 4 Reichsthaler Frankfurter Curs.

Um die deutliche Angabe des Namens und Charakters eines jeden Pränumeranten bittet der Herausgeber sehr, weil solche in alphabetischer Ordnung dem Werke vorgedruckt werden sollen.

Zum Besten des Dichters, um ihn nicht ganz der Früchte seiner Talente und Bemühungen beraubt zu sehen, wird diese Ausgabe von seinem Freunde veranstaltet, und er hofft von der Nation, da sie sich dieses Werk mit so vielem Vergnügen, als eine der seltensten Compositionen, zugeeignet hat, deren sich keine neben ihr rühmen kann, daß sie dieser Unternehmung nicht durchaus Beyfall und Unterstützung versagen werde.

Der verleger dieser Anzeigen erbietet sich von allen Freunden der Wielandischen Muse Pränumeration anzunehmen, und alles, was sie hierin verlangen dürften, zu besorgen. Die Pränumeration ist bis künftigen May offen, und das Werk wird spätestens zu Ende des Jahrs fertig seyn.

Auch werden Pränumerationen allhier angenommen, von dem Herrn F. E. Baur, der Weltweisheit und der freyen Künste Doktor.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXVII.

Den 3. April. 1772.

Bern.

Briefe über die wichtigsten Wahrheiten der Offenbahrung Zum Druck befördert durch den Herausgeber der Geschichte Usongs. Im Verlag der neuen Buchhandlung, 1772. 8. 223. S.

Diese Briefe waren Anfangs als ein Anhang zum Usong bestimmt. Allein weil dieses ein Buch ist, wo Liebe, Krieg, und Geschäfte des gemeinen Lebens vorkommen, so konnten, sagt der Verf. in der Vorrede, die Angelegenheiten der Ewigkeit nicht damit vermischt werden. Auch verwahrt sich der Herr Präsident dagegen, daß blöde Leser in diesen Briefen eines Vaters an seine Tochter, nicht ihn suchen sollten. „Diese beyde Namen hat man beybehalten, sagt er, weil sie die unschuldigsten Bande der Liebe bezeichnen, die auf auf Erden möglich sind -- Allein es wäre eine unerträgliche Eitelkeit, an Mich selber zu denken, wenn ich von Gott spreche.“ Diese Briefe sind hauptsächlich gegen die stolzen Weisen unsers Jahrhunderts gerichtet, die in Gott noch etwas anders, als den Strafrichter des schändlichen Menschengeschlechts sehen: die da glauben, das Geschöpf seiner Hand sey kein Ungeheuer: diese Welt sey in den Augen Gottes noch etwas mehr, als das

Warte

Wartezimmer des künftigen Zustandes, und die sich vielleicht gar vermessen, zu hoffen, er werde nicht in alle Ewigkeit fort strafen. Der Hr. Verf. bestreitet diese, nach seiner Meynung, der Moralität so nachtheilige Sätze mit allem Eifer. „Dieser Stolz sagt er, S. 18. ist der Seele eigen, und hat nicht in den groben Elementen seinen Sitz." S. 20. Von Gott ist kein Vergessen: das Vergeben ist eben so wenig von Gott zu gedenken. Der Widerwille Gottes wider das begangne Böse behält ewig seine Stärke, und ewig seine Folgen. S. 22. „Der Mensch wird mit der Quelle alles Uebels, mit dem Eigenwillen gebohren. Dieser Eigenwille herrscht in einem Kinde unumschränkt noch ehe, als es andre Beyspiele gesehen hat: es sträubt sich mit seinen schwachen Gliedern gegen allen Zwang." Auch die besten Menschen sind in dem Herzen Räuber und Mörder: „Denn S. 24. eine neue Philosophinn hat es gerade herausgesagt: Wenn Wünsche tödten könnten, die Besitzer eines Guts, das mir gefiele, wären in grosser Gefahr ihres Lebens gewesen." Oft hat der Herr Präsident mit schmerzhaftem Lächeln gesehen, wie die bewunderten Dichter mit einer niedrigen Eifersucht das Verdienst verkleinern, das dem ihrigen gleich hoch zu wachsen drohen möchte; wie sie mit bittrem Grimme diejenigen verfolgen, die ihnen nicht räuchern. „ Wir haben es auch gesehen. Allein wir schließen nicht daraus, daß alle Wasser, die getrübt werden können, Kothlachen sind. Noch eine bisher neue Philosophie über die Dinge dieser Welt, haben wir aus dieser Schrift gelernt. S. 191. sagt der Verfasser: „Hätte Gott die sündigen Menschen hier und in der Ewigkeit der Herrschaft des Lasters übergeben, ohne Beweise seiner Ungnade gegen die thätige Bosheit zu geben, so wäre er nicht mehr der Richter der Welt gewesen und seine vernünftige Geschöpfe hätten bey ihrer

Tugend

Tugend keine Belohnung.“ Alſo, wenn Gott nicht ausdrücklich geſagt und verboten hätte: Haſſe deinen Bruder nicht, ſo würde mein Haß keine ſchädliche Folgen gehabt haben. Die Unmäßigkeit würde meinen Körper nicht zerrüttet, und das Laſter meine Seelenruhe nicht geſtört haben! Auch von der Ewigkeit bekommen wir die ſicherſten Nachrichten. Der Menſch beſteht, wie wir aus dem Katechismo wiſſen, aus Augenluſt, Fleiſchesluſt, und hoffärtigem Weſen. Daraus zieht der Verfaſſer ſein Syſtem des künftigen Zuſtandes. „Wolluſt und Geiz geht nicht mit uns in die Ewigkeit über S. 192. Warum? “Weil wir keine Glieder mehr zur Wolluſt haben, und weil dort kein Geld iſt. Aber der Stolz geht über. „Von allen Wegen der Vorſehung wird überhaupt durch das ganze Buch immer der wahre und einzige Grund angegeben.„ S. 200. der von Gott (durch einen Mittler) erwählte Weg war den Grundtrieben des menſchlichen Herzens am angemeſſenſten. Warum? Es wird durch Furcht und Hoffnung beherrſcht.“

Wir übergehen die Ausfälle gegen die Feinde der Offenbahrung, die öfters Luftſtreiche ſind: die Raiſonnements über die Geſchichte der Menſchheit zu den Zeiten des Erlöſers, und die vielen auf einen Haufen geworfenen Beweiſe für das Chriſtenthum, von denen man ſo wenig, wie von einem Bündel Ruthen fordern darf, daß ſie alle gleich ſtark ſeyn ſollen. Auch gegen Ordnung und Compoſition darf man nichts ſagen, wenn man nicht in die Ketzerliſte eingetragen ſeyn will. Allein wir geben allen Fanatikern von beyden entgegengeſetzten Partheyen zu bedenken, ob es dem höchſten Weſen anſtändig ſey, jede Vorſtellungsart von ihm, dem Menſchen, und deſſen Verhältniß zu ihm, zur Sache Gottes zu machen, und darum mit Verfolgungsgeiſte zu behaupten, daß das, was Gott von uns als gut und böſe

angeſehen haben will, auch vor ihm gut und böſe ſey, oder ob das, was in zwey Farben vor unſer Auge gebrochen wird, nicht in einen Lichtſtrahl vor ihn zurückfließen könne. Zürnen und Vergeben ſind bey einem unveränderlichen Weſen doch warrlich nichts, als Vorſtellungsart. Darin kommen wir alle überein, daß der Menſch das thun ſolle, was wir alle Gut nennen, ſeine Seele mag nun eine Kothlache, oder ein Spiegel der ſchönen Natur ſeyn, er mag Kräfte haben, ſeinen Weg fortzuwandeln, oder ſtech ſeyn, und eine Krücke nöthig haben. Die Krücke und die Kräfte kommen aus einer Hand. Darin ſind wir einig, und das iſt genug!

Amſterdam und Paris.

Quatrieme, douzieme & quinzieme nuits d'Young traduites en vers françois par Mr. *Doigni du Ponceau* in 8. à Amſterdam, & ſe trouve à Paris, chés J. P. Coſtard 1771.

Ein neuer Ueberſetzer des Young, der aber Youngs Nächte nach der franzöſiſchen ſchwachen Verdauung einrichtet, alles hübſch klein ſchneidet, gehörig diluirt, und nach Landesart präparirt. Seine Verſification und Sprache iſt nicht ohne Verdienſt: allein wer wird hier Young wieder erkennen, wo oft ein einziger Gedanke des Originals, der kurz hintokkirt war, in geleckter Manier ausgemahlt wird, und ſo viele Züge und Bilder, die ſich der feurigen Einbildungskraft Youngs bey einem Gegenſtande zudrängten, übergangen und verwiſcht ſind? Man vergleiche folgende Stellen mit dem Original:

L'orgueil aime à monter, & cherche les hauteurs
La molle volupté ſe traine ſur les fleurs,
Pride like an Eagle, builds among the ſtars,
But Pleaſure, Larklike, neſts upon the ground.

L'Eſprit

L'Eſprit ſophiſte, adroit courtiſan, plein de zèle
A créé pour lui plaire, une raiſon nouvelle
In ſubtle Sophiſtry's laborious Forge,
Wit hammers out a Reaſon new, that ſtoops
To ſordid ſcenes and meets them with Applauſe.
Qui ſouple & complaiſante, eveille ſes deſirs,
Et dans tous les momens careſſe ſes plaiſirs;
L'enchanteur ſeduiſant étale ſes prodiges,
Il éblouit les yeux de ſes brillans préſtiges,
L'ame dans une douce & charmante langueur
Perd, par degrés ſa force & ſa noble vigueur,
Et tombant dans les bras de l'avengle folie,
Sans crainte, & ſans remords ſ'affoiblit & ſ'oublie,

Welche Weitſchweifigkeit! *Les prodiges & les brillans préſtiges, la charmante langueur* ſind ein ſchlechter Erſatz für folgende Youngiſche Gedanken:

A thouſand Phantoms, and a thouſand Spells,
A thouſand Opiates ſcatters, to delude
To faſcinate, inebriate, lay aſleep
And the foold Mind of Man delightfully found.

Und welche Tirade langweiliger Verſe gegen die einzige Zeile Youngs!

Deteſtable talens, art vil & ſeducteur
Qui du front des humains efface la pudeur! -
Le Coupable Ecrivain qui s'applaudit de plaire
De la ſainte vertu reclame le ſalaire.
La Licence ſans frein regne de toutes parts
Le vice eſt encenſé dans le temple des arts;
Les muſes de nos jours vont, d'une main impure,
Des Graces ſans pudeur, détacher la ceinture.

Was sagt Young?

Wit calls the Graces the chaste zone to loose.

Ferner haben wir bemerkt, daß die Metaphern und allegorischen Bilder Youngs, die dicht hinter einander wie die Pfeile von dem Bogen des Starken fliegen, bey dem Uebersetzer durch zwey, drey, sechs Zeilen matte Prose vorher angekündigt und erklärt werden, am Ende aber doch in verstümmelter Gestalt erscheinen. Fast an allen wichtigen Stellen hat der Franzose, das Recht ausgeübt, das er sich immer in der Fremde erlaubt, alles nach seinem Kopfe einzurichten, und glaubt, Verstellen und unter einander werfen, sey Anordnen.

Leipzig.

Vermischtes Magazin eine Wochenschrift, bey Bischel, 1. Band 6 Stücke 8. 380. S.

Eine Gesellschaft von (vermuthlich) Studenten, wirft hier die Mücken, die sie in ihren Nebenstunden mit Pfeilen erschossen haben, aus dem Fenster ins Publicum. Man kann es wirklich keinem Menschen übel nehmen, wenn er in den Stunden, da er sonst nichts gethan hätte, Bücher schreibt: doch, wenn er es nicht besser macht, als die Verf. dieses Magazins, so rathen wir ihm immer, sich einen andern Zeitvertreib zu suchen. Wenn man unter so vielen Steckenpferden zu wählen hat, so ist es in der That Eigensinn, gerade auf das zu steigen, welches nie so ganz Steckenpferd ist, um nicht auch oft den Reuter sehr unsanft abzuwerfen. Es kommen in diesem Magazin prosaische Verse, und gereimte Prosa, Satyren, Betrachtungen, Epigramme, und sogar auch ein prosaisches Heldengedicht die Reformation vor, welches nebst allem übrigen, was wir die Geduld hatten zu lesen, unter der Kritik ist. Wir schweigen also davon -- Aber Eins müssen wir

sagen

gen, die Verfaſſer trotzen ſehr auf ihren Eifer für
e Religion. Wir loben ſie deßwegen; doch bitten
r ſie zugleich, erſt zu lernen, was Religion iſt.
enn in allen ihren ſo genannten geiſtlichen Aufſä-
n und Verſen glimmt nicht ein Funken davon; und
an iſt endlich das Geleyer von der Tugend und
eligion überdrüßig, wo der Leyermann mehr nicht
gt als: wie ſchön iſt die Tugend! wie ſchön iſt die
eligion! und wie iſt die Tugend und Religion doch
ſchön! und was iſt der für ein böſer Menſch, der
cht laut ſchreyt: ſie iſt ſchön u. ſ. w. Was thun
e Leute, die ſo ohne Gefühl mit den heiligſten Din-
n tändlen, was thun ſie anders, als daß ſie einem
auen Schmetterling nachlaufen? Und mit aller ih-
r Schwärmerey werden ſie doch keinen Pedrillo be-
hren.

München.

in Päckchen Satyren aus Oberdeutſchland, 8. 136 S.

Dieſe Herrn Satyriker ſetzen ſich in der Vorrede
gen die Kunſtrichter von Niederdeutſchland in
ertheidigungsſtand. Das haben ſie ſich aber wohl
r nicht träumen laſſen, daß man ihnen auch in
berdeutſchland ſagen würde, daß ihre ſo genann-
Satyren höchſtelend ſind. Die beſte Welt iſt
ne erbärmliche Poeſie, und die übrige Proſe theils
atte Copie von Rabnern, theils monotoniſches Ge-
mier und witzloſes Gewäſch. Ein Satyriker muß
n Menſchen ganz, aber vornehmlich auf ſeiner
cherlichen und ſchlechten Seite kennen. Dieſe muß
nicht nach der Oberfläche, ſondern in ihrer ganzen
efe, entweder mit Juvenaliſcher Stärke, oder mit
abneriſchem Witz zeichnen. Iſt er dazu unfähig,
überlaſſe er das Satyriſiren andern; denn nichts
eckelhafter, als Spott ohne Witz. Wir hätten ger-

ne

ne die Verfaſſer ſanfter beurtheilt; aber die Schreibſucht hat ſo ſehr um ſich gegriffen, und die meiſten Schriftſteller ſind ſo unfühlbar gegen ſanfte Streiche, daß man das Publikum blos durch den Damm einer harten Kritik gegen die Ueberſchwemmung von ſchlechten Büchern, die täglich mehr um ſich greift, verwahren kann. Das ſchlimmſte, was auch aus einer ſolchen Härte folgen kann, iſt, daß dieſe Herrn Satyriker und ihres Gleichen zu ſchreiben aufhören; und dieſes iſt ein groſſer Vortheil für ſie und für ihre Leſer.

Kupferſtiche.

Fiquet hat die Suite berühmter Männer durch den tragiſchen Dichter, Crebillon vermehrt. Das Gemälde, nach dem er gearbeitet hat, iſt von Aved, und eben daſſelbe, nach dem ſchon Balechou gearbeitet hat. Die ganze Sammlung beſteht nun aus Voltaire, la Fontaine, Corneille, J. B. Rouſſeau, Moliere, Deſcartes, J. J. Rouſſeau und Crebillon. Alles, was wir zu Ehren der Talente des Hrn. Fiquet bey J. J. Rouſſeau erinnert haben, gilt auch hier.

Le Vieillard à la Toque, portrait gravé d'après Rembrant & la Chute du Jour petit païſage grav au bas du Portrait, par mr. *de Marcenay*.

Man kann von dieſer meiſterhaften Ueberſetzung ſagen, daß der Geiſt Rembrants in den mancherley Tinten und ihren zauberiſchen Uebergängen, und in dem edlen Charakter des Kopfes unter der Hand des Herrn Marcenay nichts verlohren hat. Die Figur hat ein Ordensband um, und eine Art von Mütze auf dem Kopfe. Man kann ſie als den Pendant der Dame à la Perle oder der Dame à la Plume anſehen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXVIII.

Den 7. April. 1772.

Zürich.

Joh. Caſpar Füeßlin raiſonirendes Verzeichniß der vornehmſten Kupferſtecher und ihrer Werke zum Gebrauche der Sammler und Liebhaber. Bey Orell, Geßner, Füeßlin und Compagnie. 1771. 8. 360. S.

Die zu Leipzig aus dem Engliſchen überſetzte Abhandlung von Kupferſtichen gab Herrn F. Anlaß, gegenwärtiges Werk auszuarbeiten, das durch ſeine Vollſtändigkeit, und Berichtigung der Ordnung bey den Charakteren der Meiſter ſehr groſſe Vorzüge vor der Arbeit des Engländers hat. Die Einleitung enthält I. einige Grundſätze der Mahlerey in ſo weit ſie auf die Kupferſtiche angewendet werden können. II. Anmerkungen über die verſchiedenen Arten der Kupferſtiche. III. Regeln bey Sammlung derſelben. Alsdann folgen die Meiſter nach den verſchiedenen Schulen; die Deutſchen und Schweizer, die Niederländer, die Italiäner, die Franzoſen, die Engländer. Bey jedem Künſtler iſt eine kurze Anzeige ſeiner Lebensumſtände, und dann folgt ein kleines Verzeichniß ſeiner beſten Werke. Rancher jetztlebender Dilettante und Meiſter wird es vielleicht nicht geneigt aufnehmen, ſeinen Namen entweder nicht in dem Verzeichniß der groſſen Män-

ner zu finden, oder doch eine Auswahl unter seinen Werken wahrzunehmen, die er vielleicht so strenge nicht würde angestellt haben. Wir unterschreiben indessen beynahe alle Urtheile des Herrn F. der mehr als viele andre Künstler hier Richter seyn kann, weil er nicht allein seit langen Jahren die Kunst mit so vielem Erfolge lehrt und ausübt, sondern auch in seiner Vaterstadt die reichsten Kunstsammlungen vor sich findet. Unsre Leser werden uns erlauben aus, der Einleitung einige gemeinnützige Bemerkungen auszuziehen. In der **Zeichnung** und **Zusammensetzung** sind die Wirkungen bey einem Gemälde und einem Kupferstich einerley. In Ansehung der **Haltung** hat ein Gemälde den Vorzug. Der Duft z. B. den die Entfernung einer Sache giebt, kann nicht wohl durch etwas anders, als durch die natürliche Farbe, vorgestellt werden; und diese kann blos der Pinsel geben. In Absicht auf die **Vertheilung des Lichts** lassen sich die Gemälde nicht wohl mit den Kupferstichen vergleichen. Der Mahler hat tausend Tinten, dadurch er den Uebergang vom Licht zum Schatten mit einer unendlichen Abwechselung ausdrücken kann. Der Kupferstecher hat nur schwarz und weiß. Allein die **Regeln von Licht und Schatten** lassen sich bey Kupferstichen noch unzweydeutiger anbringen, als in Gemälden. Ein mittelmäßiger Kenner kann in einem Kupferstiche weit eher der Masse des Lichts und ihrer Austheilung durch alle Mitteltinten nachspüren. Noch ein Unterschied: stimmen in einem Gemälde die Tinten nicht überein, und ist das Ganze nicht harmonisch, so wird dieser Fehler oft im Kupferstiche unsichtbar, und in diesem Falle kann er schätzbarer seyn, als das Gemälde selbst; weil er die Schönheiten läßt, und die Mängel verbirgt. Die Regeln der **Perspektive** lassen sich bey den Kupferstichen vielleicht auch genauer beobachten, weil die

Schraf-

Schraffirungen alle auf Einen Punkt oder auf Eine Seite laufen.

In Ansehung der Zeichnung findet der Kenner der Anatomie würklich noch eine schärfere Richtigkeit im Kupfer, und kann wenigstens der wahren Linie durch alle Krümmungen durch Licht und Schatten leichter folgen. Dieser Vortheil fällt bey der schwarzen Kunst weg, weil hier die Behandlung beynahe wie in einem Gemälde geschieht. Der Ausdruck aber ist offenbar mehr in des Mahlers als des Kupferstechers Gewalt. Die Stärke des Ausdrucks liegt eben so sehr in dem Kolorit als in der Veränderung der Züge. Ja diese haben ohne Farben oft eine ganz verkehrte Wirkung. Heftige Leidenschaften die blos durch die Linien der Zeichnung angedeutet werden, fallen zuweilen ins Groteske. Die Farbe macht die verstellte Züge erträglicher. Bey einem Portrait fallen die mannifaltigen Nuanzen der Haare und Gesichtsfarben, bey den Thieren die vielen Arten von Wolle und Federn, bey den Landschaften die verschiednen Tinten der Tags- und Jahrzeiten im Kupferstiche völlig weg. Deswegen sind die radierten Blätter des Claude Lorrain trockne Abrisse von seinen herrlichen Landschaften.

Die Kennzeichen der Größe eines Gegenstandes, nach dem er in der Ferne mehr oder weniger von der Luftfarbe angenommen hat, ist auch dem Kupferstecher unmöglich anzugeben. Auch die Veränderung der Luft durch eine fremde Tinte einer starken sich mit ihr vermischenden Farbe liegt ausser den Gränzen seiner Kunst. Dieses empfindet man bey Feuersbrünsten. Ferner ist er nicht im Stände das durchscheinende des Kolorits auszudrücken, das aus der Verschmelzung zweyer Tinten übereinander entsteht, so daß man jede gleichsam besonders entdeckt. Der Mahler kann die feurige Röthe über die Wangen einer jungen Schönheit verbreiten, und ihr

wenn sie gestorben, die Blässe des Todes geben. Der Kupferstecher kann keines von beyden. Endlich ist er ausser Stande, die glatten, polirten, oder scheinenden Körper vorzustellen, welche oft ihr schönes Ansehen den auf sie fallenden Farben zu danken haben. Er ist weder vermögend den Unterschied des glänzenden silbernen Gefässes von dem rothen Wein, der darin enthalten ist, zu unterscheiden, noch dem Harnisch des Helden den rothen Widerschein zu verschaffen, den die scharlachene darüber gezogene Weste demselben mittheilt.

Der Charakter der eigentlichen so genannten Kupferstiche ist, daß sie scharf und genau; der geetzten Blätter daß sie mit einer freyen Hand, und der Werke der schwarzen Kunst, daß sie sehr sanft gemacht sind. Weil so wohl das Kupferstechen als das Radieren seine besondre Vortheile und Mängel hat, so haben die Künstler sich bemüht, das Gute von beyden zu vereinigen, und das Freye des letzteren mit der Richtigkeit des Ersteren zu verbinden. Daher sind die meisten neueren Kupferstiche erstlich geetzt und nachher mit dem Grabstichel nachgearbeitet. Der Verf. glaubt ein ganz gestochnes Blatt sey selten ohne Steifigkeit. Unter den radierten Blättern habe man schon eine größere Abwechselung von vortreflichen Stücken. Im Ausdruck der Muskeln hat das Kupferstechen vor dem Radieren ohne Zweifel große Vorzüge. Große Blätter überhaupt sollen eher in Kupfer gestochen als radiert werden. Das Radieren schickt sich besser zu Skizzen und leichten Zeichnungen; und die Landschaft ist überhaupt der wahre Gegenstand der Radiernadel; mit dem Grabstichel geendigt wird sie schwer. Das Fleisch, das sanftwallende Haar, die Falten der Gewänder, die blinkenden Waffen werden durch nichts besser ausgedrückt als durch die schwarze Kunst. Am Ende folgen einige Warnungen für die Sammler. 1) Man

muß

muß sich bey dem Sammlen nicht vornehmen das ganze Werk eines Meisters zu besitzen. 2) Für keinen Namen eine blinde Achtung hegen. 3) Nicht von der Seltenheit eines Blatts auf seinen innerlichen Werth schließen. 4) Nicht Copien statt Originalen kaufen. 5) Sich vor schlechten Abdrücken in Acht nehmen. Ein Kupferstich leidet 500 gute Abdrücke; eine radierte Platte nur ein paar hundert; und wenn das Scheidewässer recht scharf gefressen hat, höchstens 300. die schwarze Kunst 100 gute Abdrücke.

Wir empfehlen überhaupt dieses Werk als ein Classisches Buch allen Liebhabern und Kennern der Kunst.

Halle.

Betrachtungen über die Werke Gottes im Reiche der Natur und der Vorsehung auf alle Tage des Jahrs. 1772. 8. 93. S.

Die Betrachtungen der Natur sind unstreitig am besten geschickt, eine denkende Seele zu Gott zu erheben. Der Verf. hat also nebst vielen andern auch eine ganz lobenswürdige Unternehmung gewagt, da er die Menschen durch die Creatur zum Schöpfer zu führen sucht. Er legt aus dem Reiche der Natur, so wie die verschiedenen Jahrzeiten die Scenen ändern, oder wie die andern Umstände es erfordern, Gegenstände vor, geht sie kürzlich durch, zieht Lehren heraus, und schließt dann meistens mit einem Gebet.

Dagegen haben wir nichts; aber warum weist er jeder Betrachtung den Datum an, auf welchen sie gemacht werden soll? Warum hat er nicht erst tiefere Blicke ins Reich der Natur geworfen? Warum sind alle seine Betrachtungen so einförmig, so kalt, so unbestimmt? Manche sind uns befremdlich vor-

gekommen. Z. B. die vom 22. Jenner **Pflicht sich im Winter zu erbauen.** Wie kommt diese Pflicht zum Winter? Eigentlich will freylich der Verf. nur von den Gelegenheiten reden, die der Winter zur Erbauung giebt; Aber wie zwingt er diese Erbauung herein. „ Du siehest, sagt er, wie vergänglich der Schnee „ ist, wie leicht das Eis schmilzt, wie kurz die Tage „ sind? Kann dieses nicht alles dich an die Hinfäl„ ligkeit des Lebens erinnern? Du sitzest in einem „ warmen Zimmer, nnd genießest deinen Unterhalt; „ Solltest du nicht dabey an deine arme Brüder zu„ rück denken, welche weder Holz, noch Kleidung, „ noch Brod haben? Du bemerkest den kurzen Zwi„ schenraum zwischen Tag und Nacht; sollte dir dieses „ nicht zur Ermunterung dienen, die Kürze deines „ Lebens zu bedenken, und jede Stunde wohl aus„ zukaufen? Du siehest, mit welcher Unvorsichtig„ keit sich viele dem Eis anvertrauen: kann dir die„ ses nicht die Unbedachtsamkeit der Menschen ab„ bilden, welche sich dem Genuß der Lüste dieses „ Lebens überlassen „ Wahrhaftig, wenn man so glücklich ist sich mit Empfindung solcher Gelegenheiten zur Erbauung zu Nutze zu machen; so wird es einem nie daran fehlen. Aber wie oft wird uns hier nicht die kalte Einbildungskraft für Empfindung verkauft? Wir glauben, daß die Erbauung nichts sey, als eine neue Belebung der Begierde nach wahrer Vollkommenheit, und diese vortrefliche Wirkung ist keine Folge solcher Tändeleyen; am wenigsten richtet sie sich nach dem Datum. Diese almanachsmässige Erbauung nützt selten mehr als die Prophezeyung der Witterung. Man liest Sonnenschein und fühlt Regen. Sie macht dabey das Christenthum zu einer Art von Puppenspiel, und hat selten Einfluß auf das Herz. Wann werden doch einmal unsre fromme Männer mit Geist und Stärke fromm zu seyn lernen! Wann werden sie begreifen lernen,

daß

aß wir Gott im Geiſt und in der Wahrheit, icht mit dem Gauckelſpiel einer leeren Phantaſie ienen ſollen? Die elenden Verſchen, die der Verfaſſer einmiſcht, ſind eines ſolchen Schatzkäſtchens perth!

Leipzig.

Die Apotheke, eine komiſche Oper, in zwey Aufzügen. In der Dykiſchen Buchhandlung, 1772. 6 Bogen.

Der Apotheker Enoch hat eine Tochter Krönchen und eine Nichte Fiekchen. Indeſſen daß der Vater ausgegangen iſt, einem Dechanten wegen zu viel genoßner Auſtern ein Clyſtier zu ſetzen, kommt der Advocat Reiger ins Haus, mit der Tochter zu charmiren. Krönchen kann ihn auch wohl leiden. Der Vater aber hat andre Abſichten, und meynt ſie ſoll den Medikus Herrn Vincent heyrathen. Er findet, ehe er ins Haus tritt, Reigers Hund vor der Thüre, der zu ſeiner Hündinn will. Er weißt ihn mit dem Stock ab, und voller Bosheit über den Hund, empfängt er den Herrn nicht viel beſſer, der nicht entwiſchen konnte, weil ihm der Fuß eingeſchlafen war. Nun deklarirt Enoch, daß Krönchen keinen andern, als einen Mediciner haben ſoll. Darüber fällt das Mädchen in Ohnmacht. Die Leute laufen herbey, und der erſte Aufzug ſchließt ſich mit einem Chor, das dem Parterr die Lehre ſingt, daß man in allen weiblichen Ohnmachten nicht ſo ſchnell um Hülfe zu rufen hat.

Im zweyten Aufzug entdeckt ſich aus den rothen Augen, und dem eiferſüchtigen Schluchzen Fiekchens, daß ſie gerne Herrn Vincent haben möchte. Enoch erwartet die Viſite von Herrn Vincent Vater und Sohn, und läßt ſich deswegen barbieren. Der Barbier iſt nebſt Enoch der beſte Charakter. Der arme

Teufel

Teufel ist hypochondrisch, und singt ganz drollichtes Zeug über diese gelehrte Krankheit. Unter dem Barbieren kommt die Visite, Krönchen will nicht in die Stube, der Provisor schiebt sie mit Gewalt herein. Kurz und gut sagt sie dem jungen Herrn Vincent, daß sie seine ehliche Hälfte unmöglich werden könnte. Der junge Herr Vincent der sich auf einem Ball in ein Mädchen verliebt hatte, das er für Enochs Tochter hielt, das aber Fiekchen war, erhohlt sich wieder von dieser Erklärung. Er glaubt nunmehr, Enoch habe zwey Töchter. Dieser betheuert höchlich, daß er nur eine Einzige habe. Indem tritt Fiekchen mit dem Caffe auf. Hier erkennt Herr Vincent das Ideal seiner Göttinn. Man erklärt sich von beyden Seiten. Herr Reiger kommt dazu, und die beyden Mädchen heyrathen nach Wunsch.

Wir bitten noch immer, bey den Scenen des niedrigen Lebens unsre junge Dichter die Natur zu studieren, und ihre Charakter, denn hier auch müssens Charakter seyn, nicht aus der Luft zu greiffen. An Shakespear können sie sehen, was man aus den Narren und den Clowns machen könne, wenn man Kopf hat. Hier ist ausser dem Barbier und dem Apotheker beynahe alles verunglückt, und die Verse, die Vaudevillen enthalten sollen, die das Parterr nachsingt, sind unerträglich schlecht. Auch die Dedikation an Herrn Bause hätten wir dem Verfasser geschenkt. Sie ist nichts als ein Geschwätz.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey auf dem Trierischen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXIX.

Den 10. April. 1772.

Göttingen und Gotha.

L. K. de Caradeuc de la Chalotais, Königl. Französischen General Procureurs im Parlament von Bretagne, Versuch über den Kinderunterricht. Aus dem Französischen übersetzt. Mit Anmerkungen und einer Vorrede, die Unbrauchbarkeit und Schädlichkeit der Basedowschen Erziehungsprojekte betreffend. Bey Dietrich, 1771. 8. 260 S.

Das Buch wird in Deutschland auf eine andre Art merkwürdig, als es in Frankreich gewesen. Dort ward es von einem Generalprocureur, der das eben nicht schreiben durfte, geschrieben und im Parlamente -- niedergelegt, aufbewahrt, le Procureur General du Roi entré à la Cour les Chambres assemblées, a dit: Messieurs &c. &c. la Cour a decerné acte au Procureur General du Roi, *du dépôt* qu'il fait presentement sur le Bureau d'un Memoire sur l'Education &c. &c. In Deutschland wirds die Streitglocke über gewisse gute, ziemlich allgemein anerkannte Vorschläge zu besserer Erziehung. Es wird also für uns doppelt beträchtlich: das Buch an sich, und die Würkung, die es in Deutschland thun soll. Das Buch an sich ist simpel, schön und wahrhaftig lesens- und anwendenswerth.

Noch kennet der Recenſent, der auch Jahre mit dergleichen Ideen umgegangen, keinen Erziehungsvorſchlag, der ſich ſo ſehr den **Menſchenverſtand**, die **ſchlechte, gute Art**, oder höher die **Richtigkeit zu denken** empfohlen ſeyn ließe: der ſich ſo wenig bey Nebendingen und piis deliderüs aufhalte, Einges für uns weithergeholte ausgenommen, was es aber für Frankreich nicht iſt: und hier nun überhaupt macht dieſes Buch gegen Baſedow einen erſchrecklichen Kontraſt, und wo es überhaupt der Leſer ſo innig fühlte: **das Ding iſt möglich! wenn nur Hände da wären, es iſt leicht!** Von allen dieſen Seiten iſt dem guten Chalotais, deſſen Andenken die ganze Provinz Bretagne noch in ſeinem Elende ſegnend ehret, die beſte Aufnahme zu wünſchen. Jedweder ächte Deutſche wird fühlen: daß auf ſolchem Wege beſſere Menſchen gebildet werden könnten, als durch unſre Kathedral, und Küchenerziehungen: Leute, die die Augen im Kopf, nicht vor der Bruſt, weder im Herzen noch im Gebetbuch tragen. Er wird fühlen, daß, da es hier nur auf **Einrichtung** und **Bücher** ankommt, wir in Deutſchland wiſſenſchaftliche Anfangsanweiſungen beſſer hätten, als Frankreich, zur Bildung aber wir leicht, nur mit Wahl und Geſchmack, entlehnen könnten. Er wird finden, daß, wenn dieſer Plan höchſtens das Schwache hat (welcher menſchliche Plan hats nicht!) daß er im Uebermaaße **politiſche Raiſonneurs** bilden könnte, die freylich in Deutſchland faſt noch weniger ihre Welt finden, als in Frankreich, er alſo geläutert, erſetzt, **nationaliſirt** werden könne und müſſe -.- **das Chalotais!** Aber nun **Schlözer** zu Chalotais? Es wäre gut, wenn er die vorige Arbeit über ſich genommen und ſeinen Autor nationaliſirt hätte! Deutſche Bücher ſtatt der franzöſiſchen! Deutſche Bedürfniſſe ſtatt franzöſiſcher: (wie ſelbſt der verachtete Gottſchedianer **M. Schwabe**, mit ſeiner **Beaumont** gethan)

Herr

Herr Prof. Schlözer hat das nicht gethan: Seine Anmerkungen zu Chalotais sind unbeträchtlich, oder, was man ihm noch mehr vergiebt, Anekdoten. Desto mehr Anmerkungen gegen Basedow! Eine 92 Seiten lange Vorrede! und allerdings haben Anmerkungen und Vorrede viel Recht. Basedow hat freylich keinen festen, formirten Plan weder gehabt, noch jetzo noch. Er hat freylich wenig Materialien, einen schlechten Geschmack und eine Unordnung in alle seine Werke gebracht, die kaum ausstehlich ist. Basedow hätte freylich erst arbeiten, durchdenken, lernen sollen, ehe er Geld forderte: das hätte ihm auch gleich Anfangs jemand, und jeder wohlhabende Menschenfreund, der nichts geben wollte, zurufen können. Aber nun, die Sache blos dabey anfangen? Nur immer die gesammleten Ludwichs beneiden? Von diesem Nervus rerum gerendarum anfangen und damit endigen? Herr S. thut seinem Eindrucke selbst Schaden. Wer ihm materiell in allem Recht giebt, wer es selbst eingesteht, daß der Elementarschreiber nicht eben den Beutel des Publikum zu seiner Reisecasse, Correspondenzcasse u. s. w. machen durfte: der wird immer auch einsehen, daß ihn nicht der geitzige, der eigennützige Basedow, sondern nur der warme B. der schwache B. der hypochondrische B. dazu gemacht habe, und also mindstens verzeihen, oder auf sich schmälen, daß er einen solchen Mann in Pension genommen. Ueberdem hat Herr S. neuer Plan eben so viel Schädliches, als B. nur haben kann. Dieser hat warme, leere, unordentliche Stellen; jener, sieht man, hat nichts als eine Akademische Pädagogik im Kopf: ein Lehrbuch, auf Akademien sehr gut; aber möge Hr. S. nur lesen, was Bako von dem Schädlichen der Kompendien sagt, wie sie heucheln! wie sie die Wissenschaft, als ein scheinbares Ganze, überkleistern! wie sie der wahren Bildung und in-

sonderheit dem Fortgange der Cultur, wenn die Lücken einmal überstrichen sind, auf immer schaden! Also Iliacos intra muros peccatur & extra! Die Herren sollten sich vertragen: sie sind aber zu entfernt, als daß sie sich vertragen könnten. Drittens hat Herr S. offenbar übertrieben, und dadurch daß er die Sache ins Lächerliche spielt, gewinnt er nicht den Leser. Wer ist cynischer, der B. der eine Lehre vom Ursprunge der Menschen gut gemeint und so edel, als er weiß, den Kindern vorzulegen, oder vielmehr zu entwenden sucht: oder der S. der hier 7 mal diese Worte aussucht, zusammenhäuft, abdrucken läßt, um nur den Altonaer Philosophen als den Diogenes im Fasse zu brandmalen? In unserm sittigern Jahrhundert würkt so was freylich bey der Menge; aber desto mehr verachtet ein edler Mann, der Gründe hat, solche illecebras furri, die ihn vielleicht bey den Edlen weniger verächtlicher machen können, als den er verächtlich machen will. Herr S. tadelt an B. die Sucht der Terminologie: und wir kennen keinen reichern Mann an Kunstworten, selbst in diesem Buche, als Herr S. Er tadelt an B. den Mangel der Kenntniß an Erziehungsschriften, und -- wir wollen aus diesem Buche nicht auguriren. Fürs Publikum ist dergleichen Friktion guter Köpfe immer nützlich: die Kieselsteine geben einen Feuerfunken. Aber warum reiben sich denn eben die Herren, da jeder seinen Weg gehen könnte? Herr S. hat eine gewisse Ordnung, Präcision und Nettigkeit in den Ideen: er hat historische und Lehrkänntnisse. Gut! Er sollte uns also kleine Muster von Lehrbüchern insonderheit historische Lehrbücher geben, deren wir noch so sehr benöthigt sind. Herr B. hat das Alles nicht. Er hat aber eine gewisse Wärme, und eine gewisse Spekulationsgabe; jene um Gährung, diese um Anschaulichkeit gewisser Vorurtheile und Forderniſſe zu machen. Hat er die gemacht, ist sein Amt vorbey,

und es kommt ein Dritter, der Elementarbuch und Geschichte von Corsika in einen Tigel wirft, um vielleicht wieder ein gülden Kalb zu machen. Dieses güldne Kalb aber wird dann wieder Gott! es wird darum getanzet und gespielet. Wenn das ist, warum reiben sich die Herren? liegt Altona und Göttingen so nahe beysammen?

Frankfurt und Leipzig.

Briefe vom Herrn Boysen an Herrn Gleim. 1ster und 2ter Theil 1772. 8. 267. S.

Diese Briefe enthalten allerley Urtheile und Nachrichten, die von dem Mancherley zeugen, woraus die Litteratur des Herrn B. zusammengesetzt ist. Sogar Rabbinische und Arabische Gelehrsamkeit dient dem Herrn Verf. zur Unterhaltung mit der Musen seines Anakreontischen Dichters. Da, wo das Herz spricht, erscheint Hr. B. insonderheit zu seinem Vortheil; denn Bescheidenheit, Dankbarkeit, und Zuversicht in das Urtheil seines Freundes herrscht überall. Eine der glücklichsten Begebenheiten seines Lebens war wohl diese, daß ihn die Vorsehung ersah, ein Beförderer des großen Winkelmanns zu werden. Er traf ihn in einem Wirthshause vor Heimeroleben als einen dürftigen schlechtgekleideten Candidaten an: er erinnerte sich, ihn in Halle oft auf den öffentlichen Bibliotheken gesehen zu haben, wo er die griechische Autoren las, weil ihm die Mittel fehlten, sie sich anzuschaffen. „Mit einer Wehmuth, sagt Herr B. die mein ganzes Herz durchdrang, entdeckte er sich mir, und bat mich, ihn nach Seehausen zu meiner Stelle zu empfehlen, weil man ihm geschrieben hätte, daß ich mit der Vollmacht, einen geschickten Nachfolger auszusuchen, wäre versehen worden.„ Herr B. that es, und mit gutem Erfolge. Allein jedermann glaubte bald in

Seehausen, daß Herr B. mehr für Winkelmann als für die Schule gesorgt hätte. Winkelmanns Schüler verringerten sich täglich, und der neue Conrektor konnte nicht predigen! Allein, er übersetzte dafür den Herodot, und erklärte ihn mit einer Art von Inspirationsgabe. Er verlangte weg; allein B. konnte ihn nicht nach Bergen bringen, wie er gerne gewünscht hätte; Winkelmann nahm sich also vor, so lange in Seehausen zu bleiben, bis er sich ein kleines Kapital gesammlet hätte, um nach Egypten zu gehen, und bey den Pyramiden die Kunst der Alten zu studiren. Die Herren Rathmänner in Seehausen thaten sich damals gewiß sehr vieles über die Träumereyen ihres Conrektors zu Gute, und sie dachten nicht daran, daß das Genie der Weissagungen mancher kurzsichtigen Rathmänner spottet, und Dinge zu Stande bringt, deren Unmöglichkeit die Maulwurfspolitik längst berechnet, und in das Feenreich verwiesen hätte.

Leipzig.

Jo. *Henr. Nob.* Dom. *de Berger* Oeconomia iuris, ad usum hodiernum accommodata, editio septima novis accessionibus adaucta studio *Caroli Godofredi Winckleri*, sumtibus Jo. Fried. Junii 1771. gr. 4. ohne Register und Vorrede, 950. S.

Eine neue Ausgabe eines der schätzbarsten Systeme des Römischdeutschen Rechtes mit aller typographischen Schönheit, die es verdienet. Herr Winkler hat eine Gedächtnißrede Joh. Wilhelm Bergers auf seinen Bruder, den Verfasser des Buches, eine sciagraphische Tabelle, eine Collation der Bergerischen Oeconomie mit den Pandecten, und viele kurze, nützliche Anmerkungen beygefügt, die aber noch nützlicher seyn würden, wenn sie nicht blos aus neuen Sächsischen Verordnungen und Leipziger Facultäts-

aus-

usſprüchen genommen wären. Berger müßte nicht lein zum Beſten der Sachſen berichtiget und ver- ehrt werden!

Paris.

pitres ſur la Vieilleſſe & ſur la Verité ſuivies de quelques Pieces Fugitives en Vers, & d'une Comedie nouvelle en Proſe & en un acte qui a pour titre, le Mariage de Julie par Mr. *Saurin* de l'Academie françoiſe, chés la Veuve Duchesne.

Wir wünſchen über das Alter und über die Wahrheit, lieber den Greis von Ferney, deſſen Accente lle weit jügendlicher und ſtärker tönen, als die on den Pariſer Dichterlingen zu hören, die entweer zu Greis oder zu unmündig ſind. Wir haben uf dem ganzen Wege durch dieſes Gedicht nichts ngetroffen, das uns weder zur Linken noch zur echten im Guten oder im Böſen aufgehalten hätte. Wir glauben, man fängt in Paris ganz und gar n, für die Ausländer und die Colonien zu arbeiten. m Ende ſteht ein neuer verunglückter Verſuch, Poes Heloiſa zu paraphraſiren. Die Comödie haben ir angefangen; allein trotz unſers mühſeligen Handerks, ſchlechte Bücher zu leſen, und der dabey erorbenen oder zu erwerbenden Geduld, nicht durchmmen können.

Kupferſtiche.

on Demarteau ſind uns nach Röthelart folgende ſchöne Blätter zu Geſicht gekommen.

Nro. 263. La France temoigne ſon Affection à la le de Liege. in 4. Dieſes Blatt zeigt alles, was rr Demarteau ſeines in der Röthelart liefern n. Frankreich iſt in Frauengeſtalt mit den gewöhnlichen

lichen Emblemen auf einer Wolke, und nimmt die Stadt Lüttich auf, die vor ihr niederkniet. Dieſes Stück ward bey der Gelegenheit verfertigt, da Frankreich gegen Lüttich das Droit d'aubaine aufhob.

Nro. 265. Nach **Bouchardon.** Ein großer niederſehender Satyrenkopf mit groſſem Haupthaar, und einem in Bildhauermanier bearbeiteten Bart in groſſen ſich windenden Maſſen.

Nro. 274. Nach **Domenichino.** Ein lieblicher Frauenkopf, den man vom Rücken ſieht; das Geſicht im Profil in die Höhe gewendet. Das Geſicht iſt ganz im Schatten, und die Haare ſind mit einer Binde umwunden. Ein ſchöner Jungenkopf en Face liegt ihr über den Schultern, und drückt ſich auf ſie an.

Nro. 275. Ein nach **Guido** gezeichneter großer Kopf, der den gröſten Charakter enthält; er iſt beynahe ganz im Profil.

Nro. 279. Nach **Barbus** und Nro. 283. Nach **Carl Vanloo.** Zwey der treflichſten Frauenköpfe. Der erſtere iſt ein mit Sehnſucht und Liebe in die Höhe ſehendes Geſicht im Profil.

Nro. 284. Nach **Bonnet** ein Frauenkopf, der Ernſt und Würde verräth, in die Höhe ſieht, und das Haupthaar fliegend hat.

Nro. 286. Nach einem Basrelief von **Bouchardon** ein ſchlafender Schnitterknabe mit einer Sichel in der Hand.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey auf dem Trieriſchen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXX.

Den 14. April. 1772.

Leipzig.

Ernſt Chriſtian Weſtphals, der Rechte und Philoſophie Doktor und der erſtern ordentlichen Profeſſor, Verſuch einer ſyſtematiſchen Erläuterung der ſämmtlichen römiſchen Geſetze vom Pfandrechte. In der Weygandiſchen Buchhandlung, 1770. 8. 456. S.

Herr W. wird uns verzeihen, wenn wir ſein Buch nicht mit dem vollen Munde loben, wie andere Journaliſten gethan haben. Wir haben nun einmal ſo unſern eignen Kopf, und ein Menſch, der durch das präjudiz des Journaliſtenanſehens gefeſſelt wird, kommt uns gerade ſo lächerlich vor, als der Knabe, der ſich von ſeinem Schulmeiſter zur Strafe mit einem Faden Zwirn an den Ofen binden läßt; doch zur Sache.

Das Buch beſteht aus Text und Noten. Der Text iſt eine ſyſtematiſche Abhandlung vom Pfandcontrakt und Pfandrecht. In den Noten werden die Sätze des Textes mit Geſetzen dokumentirt, die der V. wörtlich anführt, auch größentheils erläutert, ſo daß man die ſämmtlichen Geſetze aus dem corpore juris vom Pfandrecht auch die fugitiven, hier beyſammen findet. Die ſyſtematiſche Abhandlung iſt nicht übel; aber, die Erläuterung der Geſetze nicht

ſelten ſehr ſeicht und unzulänglich. Und dieß war kein Wunder! Die litterariſchen Kenntniſſe des Verf. waren, als er das Buch ſchrieb, höchſt eingeſchränkt. Er kannte beynahe keine kritiſche Schriftſteller, als den Cujaz und Anton Faber (welchen letzten er in Parentheſi zu merken, für den Autor der Semeſtrium hält, ſ. die Einleitung auf dem vierten Blatte.) Als er mit ſeiner Arbeit fertig war, lehrte ihn Hommels corpus juris cum notis variorum, daß es auch noch andere Commentatoren über die Geſetze vom Pfandrecht giebt. Er brachte alſo die Erklärungen, die er hier noch kennen lernte, zu groſſer Beſchwerlichkeit des Leſers in einen Anhang. Was aber Hommel nicht angeführt hat, kennt auch Herr W. nicht. Beyma der doch über die ſämmtlichen Titel der Pandekte und des Codicis vom Pfandrechte commentirt und ebenfals alle einzelne Geſetze erläutert hat, iſt ihm ein unbekannter Mann. Bey dem L. 8. quibus in cauſis hätte billig Herr von Lüttichau angeführt werden ſollen. Doch wer kann die Unterlaſſungsſünden unſers Verf. alle zählen? Will man eine Probe von ſeiner Denkart haben, ſo leſe man die erſte Stelle, die uns auffällt, Seite 149. Wann die Frage zu beantworten iſt: Was hat ein Mündel für ein Recht auf eine Sache, die mit ſeinem Gelde erkauft worden iſt? ſo iſt ein Unterſchied zu machen, ob jemand mit dem Gelde, das dem Pflegbefohlnen noch eigen war, gekauft, oder ob der Pupill jemanden Geld zur Erkaufung einer Sache vorgeſtreckt hat. Im erſten Falle hat entweder der Vormund oder ein anderer, der das Geld des Pupillen in Händen hat, etwas damit für ſich erkauft. Hat der Vormund gekauft: ſo kommt dem Pupillen eine ſtillſchweigende privilegirte Hypotheck, auch utilis actio ad vindicandum zu; ſie entſtehe nun aus einem Eigenthum, wie einige wollen, oder unmittelbar aus der Billigkeit, wie andere

dere glauben. Hat ein anderer mit des Pupillen Geld etwas für sich erkauft, so muß man billig ein gleiches behaupten. Leihet endlich der Pupill Geld zu Erkaufung einer Sache weg: so findet das gemeine Recht statt, er hat keine Legalhypotheck, aber sein Pfandrecht ist privilegirt, wenn er sich ausdrücklich eins geben läßt. So denken wir uns die Sache in ihrer Ordnung. Nun lese man unsern V. im angeführten Ort, und urtheile! Nur etwas aus dieser Stelle anzuführen. „Das leztere Gesez (L. 7. pr. „ qui pot. in pign.) sagt er, erklärt man gemeiniglich von dem Fall, da der Ankauf mit des „ Mündels Gelde nicht von dem Vormunde sondern von einem dritten geschehen. Man behaup„ tet, daß auch in diesem Falle ein Unmündiger „ eine stillschweigende Hypotheck habe. Der Be„ weis aber ist sehr schwach, (Wir dächten nicht.) „ Wenn die Absicht des Gesezes wäre, dem Mün„ del ein stillschweigendes Pfandrecht in diesem „ Falle zu ertheilen: so gehörte es unter den Titel „ In quibus cauf. pign. nicht aber unter den, wor„ unter es steht.„ (ein seltsames Argument! Das Pfandrecht von dem wir reden ist ein stillschweigendes privilegirtes. Warum konnte denn davon nicht im Titel qui potiores in pign. geredet werden?) „ Ueberdem ist es aus dem 3. Buch der Disputatio„ nen des Ulpians genommen, in welchem nicht „ von stillschweigenden Hypothecken, sondern von „ der Rangordnung der Gläubiger geredet worden. „ (Aus gleichem Grunde schwach!) Ausserdem ist „ auch mit keinem Wort eines dritten Mannes, der „ die Gelder des Pupillen verwendet hätte, ge„ dacht.„ Eben darum weil das Gesez ganz allgemein sagt: si nummis pupillorum res comparata, so kann man keinen Unterschied machen, ob der Vormund oder ein anderer die Gelder des Mündels verwendet hat. Wir müssen aus Mangel des Raums ab-

abbrechen. Kurz, Reichthum an Begriffen hat unſer Autor, aber ſie ſind oft nicht tief eindringend, nicht gründlich genug. Und lucidus ordo? Nun, man leſe das Buch und fühle ſich an die Stirne!

Bamberg und Würzburg.

Die Wolken. Eine Comödie aus dem Griechiſchen des Ariſtophanes, überſetzt, und mit einer Zugabe von Ariſtophaniſchen Briefen begleitet von J. J. Herwich. 8. 173 S.

Von einem Ueberſetzer des Ariſtophans kann man nicht mit einem kritiſchen Geitz jede Sylbe ſeines Originals wiederfordern, aber den Geiſt des Dichters muß er wenigſtens durchgehends herrſchen laſſen. In dieſer Ueberſetzung iſt zwar dieſer Geiſt nicht ganz verraucht, allein wenn man auch die Wortſpiele und das Pasquillantiſche Salz, das der erſten Comödie eigen war, abrechnet, ſo bleiben doch noch auf allen Blättern Stellen genug zurück, in welchen wir, die vielleicht unnachahmliche Leichtigkeit des griechiſchen Dialogs, die Stärke, das Comiſche, kurz die ganze griechiſche Rotundität vermiſſen. Der Sinn iſt zwar größtentheils getroffen: doch finden wir ihn auch manchmal, wo nicht verdreht, wenigſtens lange nicht beſtimmt genug ausgedruckt. So heiſt z. B. 145. τους αὐτης ποδας. ſo viel, als nach Flohſchuen gemeſſen. So wie Hr. H. überſetzt, kann man die Auflöſung des lächerlichen Problems nicht verſtehen. Das παιπαλη würden wir des Wortſpiels wegen weis überſetzt haben. v. 325. πεφα τον ὑσοδον. heiſt nicht, itzt ſind ſie herunter. τεραδωτες. heiſt wunderbar, nicht bezaubernd, v. 368. τις ὑει. nicht wer regnet: ſondern wer läßt regnen, τον αὐτεν τιον βαλλει; kann nicht überſetzt werden,

Jupi-

Jupiter ſchleudert; weil Sokrates ja den Jupiter eugnet. γυμνος heiſt auch nicht nackend, ſondern ohne Oberrock; komiſch etwa, im bloßen Wams. Wir haben noch viele Stellen mehr angeſtrichen, die wir aber hier unſrer Gränzen wegen nicht anführen können. Den Ausdruck, armer Teufel, der etlichemal vorkommt, wollen wir nicht rügen, weil dieſes blos eine Ausrufungsformel iſt, die nichts bedeutet; wie aber Ariſtophanes von Stoiſchen Meinen reden konnte, ſehen wir nicht ein. Dieſe Ueberſetzung ſoll übrigens nur ein Verſuch ſeyn und die übrigen Stücke des Ariſtophans ſollen nachfolgen. Wir erwarten ſie mit Begierde; denn nur nach öftern Verſuchen kann eine ſolche Arbeit, wenn ſie doch einmal unternommen werden ſoll, vollkommen werden; Aber iſt, wie wir nicht entſcheiden wollen, eine Ueberſetzung des ganzen Ariſtophans möglich und anzurathen; und will Hr. H. dabey glücklich in ſeinen Bemühungen ſeyn, ſo rathen wir ihm, die Klotziſchen Homeriſchen Briefe und die Clodiuſiſchen Alltagsbetrachtungen über die Griechen, die auſſer ihm noch niemand als Hauptbücher angeſehn hat, ganz zu vergeſſen, und vielmehr die Stelle der kritiſchen Wälder die er S. 15. ſeiner Vorrede anführt, aber ſehr ſchief commentirt, recht zu ſtudieren: Sie ſagt mehr als Clodius und Klotz jemal fühlen konnten. Vertheidigungen des Ariſtophans, dergleichen die Vorrede enthält, erwarten wir nicht; Man nehme doch die Alten und die Neuen wie ſie ſind. Das Vertheidigen iſt ſo advocatenmäßig: und der beſte Advocat denkt vornehmlich an ſeinen Clienten, und nur beyläufig an die Wahrheit. Wir wünſchen lieber, daß Hr. H. uns das Genie des Ariſtophans ſchilderte: eines Manns, der mit dem feinſten Witz und der luſtigſten Laune, das ſtärkſte Gefühl der wahren Größe und des Patriotiſmus verbande, der alles ſagen konnte, was er fühlte, und

der vielleicht den ſinkenden Staat wieder zu ſeiner alten Größe erhoben haben würde, wenn nicht die Satyre eben dadurch den Haß gegen das Laſter ſchwächte, weil ſie lachen macht, wo man verabſcheuen ſollte. Findet Herr H. dieſen Fingerzeig treffend, ſo bitten wir ihn, ihm in den Ariſtophaniſchen Briefen, die auf dem Titel nur verſprochen, aber noch nicht geliefert worden ſind, zu folgen. Sollen uns in denſelben wichtige kritiſche Unterſuchungen geſchenkt werden, ſo werden wir ſie mit Dank annehmen; aber wir möchten uns doch wohl alle Betrachtungen über die eckelhaften drey Einheiten verbitten, an die uns die Anmerkung S. 77. erinnert; wie wir dann überhaupt hoffen, daß die Ariſtophaniſchen Briefe keine Aenlichkeit mit den Anmerkungen haben werden, die bey dieſer Ueberſetzung ſtehn. Noch erinnern wir, daß verſchiedene ausſchweifende Stellen, die ſich nur griechiſch leſen laſſen, in dieſem Stück theils verſteckt, theils übergangen worden ſind. Wir ſehen nicht, wie der Herr Ueberſetzer mit einer ſo jungfräulichen Miene, die wir übrigens ſehr billigen, bey den übrigen Stücken dieſes Komikers zurecht kommen wird, und wir beſorgen, daß wir entweder einen ganz verſtümmelten Ariſtophan zu erwarten haben, oder daß er immer, wenigſtens unſern Schönen, die nicht ſo viel Muth haben als Frau Dacier, deren Lieblings Dichter er war, ein verſchloßnes Buch bleiben muß.

Paris.

Voiage autour du monde par la fregate du Roi la Boudeuſe & la flute L'Etoile, en 1766. 1767. 1768 1769 Par Mr. *de Bougainville*, 4. 1771.

Die eigentliche Beſtimmung dieſer 2 Fregatten beſtund darin, den Spaniern die Colonie, welche die Franzoſen auf den Maloniniſchen Inſeln im Jahr 1764.

1764. geſtiftet hatten, und welche die Krone Spanien zurückforderte, wieder zu übergeben. Dieſe Reiſen enthalten die nützlichſten Bemerkungen über die Lage der Oerter, die Abänderung und Neigung der Magnetnadel, über die Fehler der geographiſchen Charten, und die damit nothwendig vorzunehmenden Verbeſſerungen. Der Verf. beſtimmt aufs neue den Urſprung des Paraguey, oder Rio de la Plata, die Lage von Buenos Aires, von Montevideo, hält ſich aber hauptſächlich bey den Malouiniſchen Inſeln auf. Er beſchäftigt ſich hier lange mit der Naturhiſtorie dieſer Inſeln, beſchreibt eine Art von Gummibaum, der in Europa noch ganz unbekannt iſt, und deſſen Harz vor leichte Verwundungen ungemein heilſam ſeyn ſoll; eine Art von Schwanen mit ſchwarzem Halſe, eine unbekannte Art von Pongonie u. ſ. w. Der Verf. war ein Augenzeuge von der Vertreibung der Jeſuiten aus Montevideo. Von den Indianern, die unter der Regierung dieſer Geſellſchaft ſtanden, ſagt der Verf. „Sie hatten kein Eigenthum und waren einer ſolchen Gleichförmigkeit im Arbeiten und Ruhen unterworfen, daß ihnen das Leben dadurch zur Laſt „wurde. Sie giengen ohne die geringſte Betrübniß aus der Welt, und ſtarben ohne gelebt zu „haben. Wenn ſie krank wurden, ſo geſchah es „ſelten, daß ſie wieder vom Lager aufſtanden, und „wenn man ſie fragte, ob ſie ungern ſtürben, ſo „antworteten ſie, Nein, und zwar mit einer Miene, „die zeigte, daß ſie aufrichtig ſprachen.„ Man ſieht aus dieſen Umſtänden, wie freudig die Indianer die Spanier aufnahmen, da ſie in die Colonie einrückten, um ihr Gefängniß zu erbrechen. Von den Patagonen verſichert der Verf. daß er nie einen über 5 Fuß 9 bis 10 Zoll geſehen habe. Allein das, was ſie zu Rieſen macht, iſt die ungemeine Breite ihrer Schultern und Lenden, ihr großer Kopf und

ihre

ihre ſtarke Glieder. In dem Südmeer hat er eine Nation von gröſſerer Statur angetroffen als die Patagonen Von der Magellaniſchen Meerenge und dem Cap-Rond macht er eine fürchterliche Beſchreibung. Die Gebürge ſind mit einem Schnee von blauer Farbe bedeckt, der ſo alt iſt als die Welt. Der Recenſent erinnert ſich in Faucigny auf den ſogenannten Montagnes Maudites eben auch Schnee von verſchiednen Farben geſehen zu haben. Zwiſchen dem Cap-Rond und dem Cap-Forward hat der Verf. eine Vorgebürg entdeckt, das 150. Fuß über das Meer erhoben war, und aus Horizontalen Lagen petrificirter Muſcheln beſtand. Im Ganzen iſt dieſes Buch eins der merkwürdigſten ſeiner Art, und es verdient vor vielen ſeines Gleichen nächſtens durch eine Ueberſetzung bey uns bekannter zu werden.

Kupferſtiche.

Les douceurs de l'Eté von **Moltte** nach **Boucher** in einem ovalklein Folio. Die ſchönſte Boucherſche Figur, die nackend da ſitzt wie ſie aus dem Bade kommt, und ſich von der Aufwärterinn abtrocknen läßt. Auf einem Piedeſtall ſieht man zween Jungen, die mit einem Ziegenbock ſpielen. Die Ausſicht iſt ganz mit Geſträuch geſchloſſen.

Le Fanal exhauſſé. Eins der treflichſten Blätter **Vernets** von **Willem Byrne** geſtochen. Sechs der ſchönſten Vernetſchen Figuren ziehen eine Schaluppe mit allen Kräften ans Land. Das Meer iſt in voller Bewegung, und man ſieht aus der Angſt der am Ufer ſtehenden Perſonen, und einem Schiffe, das in Gefahr iſt, wie nothwendig die Errichtung des Leuchtthurms war, von dem das Blatt den Namen führt. Das linke Ufer, wo er auf einer Anhöhe ſteht, iſt mit den ſchönſten Ruinen bedeckt.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXI.

Den 17. April. 1772.

Magdeburg und Frankfurt an der Oder.

r Deutſche, 1ſter 2ter und 3ter Theil. Bey dem Commerciënrath Hechtel, 1771. 8. 720. S.

Dieſe Wochenſchrift unterſcheidet ſich von den gewöhnlichen ſehr zu ihrem Vortheil, durch die ahl der Materien, durch den männlichen Vortrag d den Geiſt des Patriotiſmus, der den Verfaſſer verläßt. Vermuthlich hat er gefühlt, wie traus es ſey, wenn man mit Achtung für ſich und das blikum ſchreibt, und nicht allzeit Muſe genug ig hat, zu geſetzten Zeiten, wo die wöchentlichen ätter erſcheinen ſollen, ſeine Materien auszuarten. Die Ausgabe der einzeln Stücke iſt alſo im ptember ſchon mit dem 37ſten Stück unterbrochen rden und der Verleger verſpricht die übrigen zu fang dieſes Jahrs ſeinen Leſern auf einmal zu ern. Er ſagt ſeinen lieben Landsleuten recht tſche Wahrheiten. Er glaubt, es fehle uns an tionalſtolz und an Neigung zum Väterländiſchen; ſeyen zu ſehr in das Ausländiſche verliebt. Dann delt er von dem Glauben der alten Deutſchen in ſehung ihrer Herkunft; beſchreibt ihre Wohnplätze, ſer und unterirrdiſche Wohnungen: ihre Kleig: die Sorgfalt, die ſie auf ihre Haare wende, und die Einfalt ihrer Speiſen. Er widerlegt

den Irrthum, daß sie Menschenfresser gewesen wären, und sich von rohem Fleisch genährt hätten. Dabey führt er die Damen in die altdeutsche Küche zum Gerstenbrey. Er berührt ihren Glauben an eine Gottheit, die sie für zu groß hielten, als daß man sie in Tempel einschließen könne, und die sie deswegen in Haynen verehrten: er handelt von ihren Opfern, Gottheiten und Priestern; den Ordalien, der Kinder Probe, und dem Paradies der Deutschen, Valhalla. Der Verfasser bemerkt, daß sich unsre Väter spät verheuratheten, und die Ehe sehr heilig hielten. Der Ehebruch war sehr selten, und wurde sehr hart bestraft. Sie hatten kein Geld: Die Braut brachte nicht dem Bräutigam, sondern er der Braut eine Morgengabe, und diese bestand in einem aufgezäumten Roß, etlichen zusammengespannten Ochsen, einem Schild, Schwerdt und Lanze. Unsre Väter theilten sich in Gelehrte, Edelleute, Freye vom bürgerlichen und Baurenstande, und in Knechte. Die Druiden waren würklich der erste Stand, und giengen den Edlen vor, weil man sie von Gott begeistert, und ihm angehörig glaubte. Selbst der König, wenn er vollkommne Gewalt über Leben und Tod haben wollte, mußte Priester oder Druide zugleich seyn. Die zweyte Art von Gelehrten waren die Barden, oder, wie sie in der Nordischen Mundart genannt wurden, Skalden. Diese waren die Dichter, Tonkünstler und Geschichtschreiber der Nation. Sie begleiteten das Heer zur Schlacht, und gossen durch ihre Gesänge Muth und Tapferkeit in die Seelen der Streitenden. Die Druiden standen unter einem gemeinschaftlichen Oberhaupte, von dem vermuthlich auch die Barden mögen abgehängt haben. Der Stand, welcher an Ansehen zu nächst an die Gelehrten gränzte, war der Adel. Der Ursprung der Edlen scheint beynahe so alt zu seyn als Deutschland selbst. Der König war nichts als die erste Magistratsperson, und war ganz

seinen Entscheidungen von der Meynung der Ver-
mmlung abhängig. Die Knechte brauchte man
icht zur Aufwartung und häuslichen Geschäften:
e waren Leibeigene, und wenn sie ihren Herrn die
orgeschriebene Zahl von Kleidungsstücken und Vieh,
ebst einer bestimmten Menge Getraides geliefert hat-
en, so waren ihre Pflichten erfüllt. Unsre Vorfah-
en handelten in der Erziehungsmethode etwas an-
ers, als ihre Nachkömmlinge. Alle ihre Tugenden
aren beynahe Leibesübungen, und sie glaubten,
ine starke Seele wohne in einem starken Körper.
Wir gehen näher zum Ziele, und brauchen nur we-
ige Bücher, um leben und handeln zu lernen.
erner kommen noch sehr angenehme Nachrichten,
on dem Gott der Beredtsamkeit, Braga und seinem
Weibe Iduna vor, von den Barden, den Minni-
ngern. Die Obergottheiten beschäftigten sich über-
aupt damit, die Welt zu regieren. Sie trugen
ber das Detail der Geschäfte gewissen Untergottthei-
en oder Engeln auf, die man Landvarrir nenn-
e. Diese nun hatten wieder ihren Chef, der Lan-
das hieße. Die Elfen, Dysen und Valkirier wa-
en eine Art von guten und bösen Genien, und die Nor-
nen ihre Parcen. Diese Nachrichten können genug
eyn, um unsern Lesern diese nützliche Schrift ihrem
Inhalt nach bekannt zu machen. Wir hätten ge-
wünscht, daß man nicht immer das Sittengemälde
unsrer Vorfahren zum Text gebraucht hätte, um ei-
ne scharfe Epanorthose an ihre Nachkommen anzu-
bringen. Wäre es philosophischer behandelt, und
nicht so stückweise nach jeder Tugendrubrick zerrissen
worden, so wäre es ungleich interessanter. Es wä-
re alsdann eine merkwürdige Beylage zur Geschichte
der Menschheit. Wir sehen, daß alle Züge, die Tac-
itus niedergeschrieben, noch heut zu Tage auf alle
Völker, die in gleichem Grade der Cultur stehen,
angewendet werden können, und seine Nachrichten

bedürften nicht mehr erkünstelte Commentarios, sondern nur Fakta unserer neuen Reisebeschreiber zur Bestätigung. Denn wir fürchten, der wahre Philosoph wird noch lange anstehen, ehe er entscheidet, dieß war Deutsch, und nicht allen Wilden gemein. Auch hatte der Verfasser die Mühe nicht nöthig gehabt alsdann das zu entschuldigen, was in dem Grad der Verfeinerung, worin die alten Deutschen stunden, eine nothwendige Folge ihrer Situation war: er würde empfunden haben, daß mit gewissen sogenannten Tugenden wieder etwas parallel lauft, das wir nothwendige Laster nennen möchten; und daß in der Moralischen, wie in der Physischen Welt, nie Gift ohne Gegengift fortschreitet. Auch die Deklamationssprache ist uns zuweilen lästig geworden, so wie wir bemerkt haben, daß aus gewissen Faktis nicht immer die Folgen gezogen waren, die aus einem Crayonstrich des Tacitus ein ausgeführtes Gemälde gebildet hätten. Daß der Verf. Herr Kretschmann, dem wir sehr viel lyrisches Talent zu erkennen, unsern Barden nennt, und ihn an die Seite Klopstocks setzt, dieses mag wohl ein Erratum der Freundschaft seyn, und wir müssen eingestehen, daß wir in unsern Gegenden, noch nicht erleuchtet genug sind, um so weit zu sehen.

Cassel.

Carl Philipp Kopps, Fürstlich Hessen-Casselischen Oberappellationsgerichtsraths, ausführliche Nachricht von der älteren und neueren Verfassung der geistlichen und Civilgerichte in den Fürstl. Hessen-Casselischen Landen. Erster oder historischer Theil. Im Verlag bey Johann Jacob Cramer, 1769. 4. 4½ Alph. Anderer oder praktischer Theil. Ebendaselbst 1771. 4. 2½ Alph.

Ein classisches Werk, das einen wahren Kenner der vaterländischen Rechte ankündigt; einen Mann, der

der nicht gleich manchen, si dis placet! herrlichen Germaniſten, aus Hert, Senkenberg, Grupen, Dreyer, Olenſchlager, wie die Apotheker eine Mixtur aus Gläſern und Büchſen, ſein Buch zuſammen geſchüttet hat: einen Mann, der aus den Quellen, den ehrwürdigen deutſchen Rechtsbüchern, aus der Geſchichte, aus Urkunden geſchöpft hat; der Forſcher und Denker iſt, der mit ſeiner Beleſenheit den Leſer unterrichtet und unterhält, ihn nicht ermüdet und zerſtreut, ihm nicht den Wunſch auspreßt: O daß doch der Mann nicht ſo gelehrt ſeyn möchte! Man wird in einer gelehrten Zeitung weiter nichts als eine kurze Anzeige des Inhalts erwarten. Der erſte Band beſteht aus 4 Stücken. Das erſte enthält eine Geſchichte des Heſſiſchen Landrechts in den mittleren Zeiten. Heſſen war in zwey pagos, den Sächſiſchen und Fränkiſchen eingetheilt; im erſten galt Sächſiſches, im letzten Kayſerrecht und Schwabenſpiegel. Gegen das Ende des 15. Jahrhunderts wurde das römiſche Recht in den heſſiſchen weltlichen Gerichten eingeführt. Das zweyte Stück handelt von der Gerichtsbarkeit der Biſchöffe in weltlichen Sachen und ihren weltlichen Gerichten; von deren Jurisdiktion in geiſtlichen Sachen; von den Sandgerichten, den Eingriffen der geiſtlichen Gerichte in die weltliche Gerichtsbarkeit der Stände. Ueberall wird die Beſchaffenheit dieſer Dinge beſonders in der Maynziſchen Diöces, und am Ende die Verfaſſung der geiſtlichen Gerichte in Heſſen gezeigt. Drittes Stück von den Grafſchaften und Centen in Heſſen, den Landgerichten und der Landgräflichen oberſten Gerichtbarkeit; von den Centgerichten, Stadtgerichten, Oberhöfen, von einigen Particulargerichten; von den Friedensgerichten, Gaſigerichten. Viertes Stück von den Proceſſen in den alten Heſſiſchen Gerichten. Den Beſchluß dieſes Bandes macht ein Anhang von wichtigen und inſtruktiven

noch ungedruckten Documenten. Der zweyte Band zeigt die jetzige Verfassung der Hessischen Gerichte. Man suche hier keine Compilation aus Brunnemann, Stryk, Ludovici ꝛc. mit Hessischen Verordnungen verbrämt. Nur allein die Hessischen Gesetze über den Proceß sind epitomirt, digerirt und in ein System gebracht. Die Verschiedenheit des gerichtlichen Verfahrens bey den Untergerichten, Regierungen, geistlichen Consistorien und dem Oberappellationsgericht macht, daß dieser Theil in 4 Bücher zerfällt - - Möchten doch mehrere Patricten durch dieses Beyspiel gereizt, die Gerichtsverfassung ihres Vaterlandes so vortreflich als Herr Kopp des seinigen beschreiben!

Preßburg.

Neue Schauspiele aufgeführt in den Kayserl. Königl. Theatern zu Wien. Erster Band, 8. 1 Alph 2 Bog.

Diese Sammlung enthält fünf Drame, oder Schauspiele, oder Lustspiele, oder Trauerspiele - - die Verf. wissen so wenig als wir, was sie daraus machen sollen, aus der Wiener Manufaktur. In allen hat tragikomische Tugend, Grosmuth und Zärtlichkeit so viel zu schwatzen, daß der gesunde Menschenverstand und die Natur nicht zum Wort kommen können. Hier ist der Inhalt der Stücke; denn wir wollen sie nicht umsonst gelesen haben. **Die Kriegsgefangnen:** wenn nicht die Vestung gerade in dem letzten Auftritt der letzten Handlung glücklich an die Freunde der Kriegsgefangnen übergegangen wäre; so hätte ein entlaufner Feldwebel einen Haufen sehr moralisch sententiöser Leute, wider seinen Willen und wider alle Theatergerechtigkeit, an den Galgen gebracht. **Gräfin Tarnow:** Zwey entsetzlich Verliebte wären nimmermehr ein Paar geworden,

den, wenn nicht durch eine gewiſſe Excellenz ein Wunder geſchehen wäre, dergleichen nur auf der Wiener Nationalſchaubühne erhört worden ſind. Schade, daß die Excellenz einen Schuß bekommt! Doch nicht Schade, ſie wäre ſonſt am Ende der Welt geweſen, ehe das Wunder zu Stand gekommen wäre, und dann weiß der Himmel, wie die Verliebten geheult haben würden.

Hanchen. Ein Herzog, ein Graf und ein Cammerdiener reißen ſich um ein Mädchen. Der Cammerdiener wird vom Herzog erſtochen; Der Herzog, der dazu ſchon eine Frau Herzogin hat, und des Mädchens Oncle iſt, doch ohne es zu wiſſen, verſteht ſich wegen des decorum, der Herzog läſt ſich unter einem falſchen Namen von einem Betrüger mit dem Mädchen trauen, wird aber durch hundert tauſend Dinge gehindert die Decke zu beſchreiten; und da alſo das Mädchen nach deutſchen Rechten noch immer eine Jungfer bleibt; ſo heurathet ſie den Grafen; Man ſchießt, ſticht, heult, zankt, fällt in Ohnmacht und auf die Knie, ſpricht Sentenzen, verſöhnt ſich und, wie am Schluß verſichert wird, alle bezeugen ihre Freude, daß der Vorhang zufällt

Der ungegründete Verdacht Ein Lord wird durch einen halben Brief ein Narr, und durch die andere Hälfte wieder geſcheid.

Der Tuchmacher von London. Einen Augenblick ſpäter und Lord Falkland, und Vilſon lagen in der Themſe; dann gute Nacht Fanny, Sonridge, Julie, Henrich, Betſi, David und den ehrlichen Tuchmachern!

Von dieſer Sammlung ſoll nächſtens der zweyte Theil nachfolgen; denn ſeit dem Thalia und Melpomene durch Vermittelung einer franzöſiſchen Kupplerinn mit dem Nonſenſe Unzucht treiben, hat ſich ihr Geſchlecht vermehrt wie die Fröſche!

Amſter-

Amsterdam.

Annales belgiques, 1772. 12.

Unter diesem Titel kommt in Amsterdam ein Journal heraus, welches eine gute Portion monatliches Futter, für alle lesende und redende Geschöpfe, vom Zeitungspolitiker an, bis zum Algebraisten, aus allen Theilen der Welt zusammen trägt. Hier und da werden Raisonnements eingemischt, die bisweilen ein wenig voreilig scheinen mögen, aber deswegen sind es auch Zeitungsraisonnements. Oft finden wir sie gegründet, wie z. B. die über den Schaden der allzu großen Anzahl der milden Stiftungen S. 75. u. d. g. Nachrichten aus der Welt; aus den Akademien, von Preisfragen, von Erfindungen; kurz

Quidquid agunt homines, votum, timor, ira, voluptas,
Gaudia, discursus, parvi est farrago libelli.

Der Verleger dieser Blätter nimmt jährlich Subscription zu 4 fl. Postfrey bis hierher an.

Kupferstiche.

Recréation de la Table von Jordans, und von Moitte gestochen. Ein Alter singt mit der Brille, ein junger Kerl spielt auf dem Dudelsack, verschiedene Kinder auf Pfeiffen; eine Frau singt nach Noten. Das Trinkgeschirr auf der Tafel ist sehr gut gearbeitet, und überhaupt alles weit angenehmer und liebreicher behandelt, als in dem Roi de la fève 6. Livres.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey auf dem Trierischen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXII.

Den 20. April. 1772.

Frankfurt am Mayn.

Kleiner Verſuch über die Wunder nach Huttewilliſchem, Bonnetiſchem und Hollmänniſchem Leitfaden, nebſt einigen Zuſätzen über die Mendelſoniſchen und Kölbeliſchen Religionsſtreitigkeiten von J. B. Kölbele, 1772. 8. 285. S.

Herr Abt Jeruſalem erinnerte den Hrn. Verf. er ſollte der Bonnetiſchen Palingeniſie genauer nachdenken. So wie es nun Leute giebt, welche nicht denken können, ohne zu reden, ſo giebt es auch viele, die es nicht können ohne zu ſchreiben, Herr K. ſchrieb alſo von den Wundern! Er widerlegt die Huttewilliſche und Bonnetiſche Hypotheſen; und erklärt ſich für die Hollmänniſche Meinung. Seiner Widerlegung geben wir Beyfall: Wir würden aber einen andern Weg genommen und blos allein gezeigt haben, daß der Einwurf von der Unveränderlichkeit der Naturgeſetze, dem dieſe Philoſophen durch ihre Hypotheſen entgehen wollen, kein Einwurf ſey; weil wir weder die Beſchaffenheit der Naturgeſetze kennen, noch im Stande ſind zu ſagen, was Gott thun kann oder nicht. Der Herr Verf. folgt aber dieſen beyden Philoſophen Schritt vor Schritt, und vergißt die Sache im Ganzen einleuchtend zu ma-

chen:. auch thut er ihnen Unrecht, wenn er denkt, sie wollten die Wunder so erklären wie sie sind: sie wollen, wie wir der Billigkeit nach glauben, nur gegen die, die ihre Möglichkeit leugnen, zeigen, wie sie möglich sind. Die Hellmannische Meynung von den Wundern thut uns nicht Genüge, und die beyden Charakter derselben sind viel zu unsicher. Der Schluß von den Wundern auf die Lehre, und von diesen auf jene, bleibt immer ein Zirkel; weil eine alte Lehre kein Wunder braucht, und eine neue den Anhängern der alten immer falsch scheint. Wir glauben überhaupt, man sollte mehr die historische Wahrheit der Wunder untersuchen: die philosophische Untersuchung von ihrer Möglichkeit würde bey wahren Philosophen, die gewiß nicht leicht etwas für unmöglich halten, bald berichtigt seyn. Hätte man diesem Gedanken gefolgt, so würden wir mit vielen Schriften dieser Art, und auch mit dieser vorliegenden verschont worden seyn; wäre aber diese nicht heraus gekommen so würde vielleicht, zu des Hrn. Verf. Ehre auch der unglückliche Zusatz weg geblieben seyn, den er ihr anhängt, und welcher auf eine solche Art eingeleitet wird, daß selbst alle Gönner und Freunde des Herrn Verfassers, die er dem Publikum so sorgfältig vorrechnet, einen Abscheu davor haben müssen. Das wunderbare Gemisch von algebraischen und ascetischen Blühmchen; die fliegenden Feuerpfeile und den labenden Sturmwind: S. 99. und 180. die unanständigen hundertmal wiederholten Ausfälle auf alle die Journalisten, die den Herrn Verf nicht loben: den Ton, den er annimmt, kurz seine ganze Autorschaft würden wir, die wir den körperlichen Zustand des Hrn. D. K. in der Nähe zu sehen Gelegenheit haben, gern auf Rechnung der Hypochondrie und einer siechen Seele gesetzt haben: so gar den lächerlichen Stolz, womit er der Mendelsonischen und Kölbelischen Religions-

ligionsſtreitigkeiten gedenkt, da doch kein Streit zwiſchen dieſen beyden ſo unendlich verſchiedenen Männern iſt, als der, daß dieſer mit Gewalt ſtreiten will, und jener nicht. Dieſes und das Feldgeſchrey, womit Hr. K. alle Ketzermacher zum Streit auffordert, ſelbſt den unartigen Grimm, worinnen er die ſanftmüthigen und vernünftigen Lehrer des Evangelii, die nur lehren nicht fechten wollen, todte Hunde nennt; alles dieſes würden wir der Hypochondrie zu gefallen gern überſehen haben; aber keine Hypochondrie in der Welt, ſelbſt nicht der brauſendſte Religionshaß, konnte einen billig denkenden vernünftigen Mann verleiten oder berechtigen, die Ehrfurcht, die das denkende Publikum dem rechtſchaffnen Iſraeliten Mendelsſohn weihet, für die Frucht eines niederträchtigen Gewerbs ſo offenbar fälſchlich und hämiſch auszuſchreyen. Nur ein Mann, bey dem der Religionshaß und die Diſputirſucht Leidenſchaft geworden iſt, konnte ſchreiben: „ Gemeine Journaliſten können leichtlich den „ Juden ſchuldig ſeyn: von reichen Juden Geſchenke nehmen, bey reichen Juden ſchmarutzen, auch „ durch der Juden Vorſchub ein kleines Aemtchen „ ſuchen. Kein Wunder! wenn ſie Mendelsſonen „ Altäre bauen, u. ſ. w. „ Denkt der H K. ſo ganz unmenſchlich, daß er gegen einen großen Theil der Menſchen darum keine Pflichten zu haben glaubt, weil ſie Juden ſind? Lieſt er ſo ganz ohne Gefühl, iſt er ſo ganz ausgeſtopft von Vorurtheilen, daß er den Beyfall, den die Mendelſoniſchen Werke bey allen Vernünftigen erhalten haben, wo anders ſuchen kann, als in ihrem innern Werth? Warlich, wenn Mendelsſohn alle Schätze, über die er gebieten kann, anwenden wollte, ſeine Schriften verſchreyen zu laſſen; er würde es eben ſo wenig können, als er damit den Kölbeliſchen mehr als ein ephemeriſches Lob erkaufen könnte. Wenn Hr. K. den

Mann, der ihn mit nichts beleidigte, als mit der Gelaſſenheit, mit welcher er ſeinen Zudringlichkeiten ausweicht, der Wahrheit aufrichtig ſucht, der die Religion ſeiner Väter nicht ohne Ueberzeugung verlaſſen will; und deſſen Charakter eben ſo rein als ſein Lebenswandel untadelhaft iſt; wenn er den noch immer mit gröbern Beleidigungen anfallen will, als diejenigen waren, die er vorher ausſtieß, und die das orthodoxeſte Publikum nicht billigen kann, ſo darf er ſich nicht wundern, daß er, auch da, wo er die Wahrheit ſagt, nichts Gutes ſtiftet, und daß jeder Leſer von Gefühl denen beyſtimmt, die ihn geiſſeln. Wenn Hr. K. gegen die Kritik ſo unempfindlich iſt, als er, trotz den unaufhörlichen Seitenblicken auf die Jurnale, uns glauben machen will; ſo ſey er doch wenigſtens empfindlich gegen wahres Verdienſt. Zu ſeinem Glück iſt Mendelsſohn mit zu viel Wahrheit Philoſoph, als daß er auf einen ſolchen Gegner achten, oder ſolche von dem ganzen Publikum verabſcheute Angriffe rügen ſollte.

Göttingen und Gotha.

Der einzige Weg zur Glückſeligkeit, deren jeder Menſch fähig iſt. Bey Johann Chriſtian Dietrich, 1772. 8. 72 S.

Unſre Leſer werden eben ſo erſchrecken wie wir, wenn wir ihnen ſagen, daß wir bey Aufſchlagung dieſer Bogen auf eine Tabelle ſtießen, die überſchrieben iſt: **der einzige Weg zur wahren Glückſeligkeit, der ein jeder Menſch fähig iſt.** Sie iſt ſo groß als irgend eine genealogiſche Tabelle eines Fürſtl. Hauſes, das ſeine Ahnen unmittelbar von dem Trojaniſchen Kriege herleitet. Alle Colonnen ſtehen in tiefer Schlachtordnung, und ſind hübſch perpendicular mit A, B, C, herunter gezeichnet. Wir wollen die Colonne vom Beten nur hier einrücken, um einen

nen Begriff zu geben, wie die Materien geordnet sind.

Zu bitten

für mich:

nur nicht hinfort die Gaben Gottes mit Undank zu genießen, und so denn

I) Leben und Eifer zum Guten; und dazu Gesundheit, Ruhe, Zufriedenheit bis zur Munterkeit des Gemüths;

II) Allenfalls aber mich Gottes Willen auch Züchtigung und Trübsal;

III) nur nicht hinfort in Sünden; vielmehr insonderheit Mäßigkeit, Keuschheit, Genügsamkeit, Demuth, Selbstverleugnung, Aufrichtigkeit, Wahrheit, Dankbarkeit, Liebe, Freude, Gehorsam, Klugheit, Muth und Stärke, Vertrauen auf Gott, Treue und Eifer zum Guten.

IV) Segen des Berufs, und des täglichen und sonntäglichen Gottesdienstes.

für andere:

I) im Hause Ehegatten, Kinder, Eltern, Geschwister, Gesinde;

II) Andre Verwandten;

III) Freunde, vornehme und geringe, bekannte und unbekannte, hier und anderwärts;

IV) Amts- oder Standsgenossen, Untergebene, oder Anvertraute, ꝛc.

V) Obern, Land-, Stadt, ꝛc.

VI) Kirche und Schulen, das Reich, die Christenheit, das ganze menschliche Geschlecht;

VII) Alle Nothleidende, Irr- und Ungläubigen.

VIII) Feinde.

Dieses ist das Skelet eines Buchs, das in einem beständigen andächtigen Selbstgespräch, aber nach Anleit. dieser tabellarischen Ordnung so fortgeht, das das ganze Vater Unser in einer durch biblische Stellen bestätigten Paraphrase enthält, und sich mit den Worten

ſchließt: Denn dein iſt das Reich und die Kraft, und die Herrlichkeit, in alle Ewigkeit, Amen. Man kann unmöglich begreiffen, wie weit eine gute Abſicht, die ſchief ausgeführt wird, der wahren Religion und Andacht ſchaden könne, wenn man die wunderbare Einrichtung der herrlichſten geoffenbarten und natürlichen Wahrheiten in dieſem Buche nicht geſehen hat. Wir wünſchen von Herzen, daß es den Spöttern keine neue Waffen gegen den Weg der Gottſeligkeit in die Hand geben möge!

Jena und Leipzig.

Caroli Friederici Walchii, introductio in controverſias juris civilis, recentiores inter JCtos agitatas; ſumtibus Strauſſii, 1771. 8. 426 S.

Wenn dieſer Autor nur die neueren Controverſen beſchrieben hätte, die von den juriſtiſchen Polemikern noch nicht erzählt ſind; oder wenigſtens, wenn er nicht bloße Supplemente ſchreiben wollte, etwas beſſeres als ſeine Vorgänger geliefert, die noch nicht beſchriebenen neuen Streitigkeiten vollſtändig abgehandelt hätte: ſo könnten wir ihn loben: Da er aber das alles nicht gethan hat, nun, ſo lobe ihn, wer da kann und will! Uns ſind **Walchs** Controverſiæ, nach **Vinnius** und **Cocceji**, eine Iliade nach dem Homer: eine Sammlung von Fragen, worüber noch niemand geſtritten hat, ſondern wo es nur dem V. beliebt, etwas anders als alle Rechtsgelehrten zu glauben, z. B Seite 186. §. 14. Fragen, über die kein vernunftiger Menſch je im Ernſte ſtreiten wird, z. B. ob die Weiber Menſchen ſind? S. 16. Fragen, die von andern ſchon unendlich beſſer beurtheilt ſind, z. B. S. 350. bey denen der Verfaſſer nicht einmal ſich das kleine Verdienſt gemacht hat, die neueren Schriften wenigſtens zu ſuppliren, z. B. S. 234. §. 16. da iſt nichts von **Hert**, **Pufendorf**, Cra-

Cramer, ꝛc. Endlich eine Sammlung, worin nicht wenige der neueſten und merkwürdigſten Controverſen fehlen. Nur die anzuführen, die uns ſogleich beyfallen, nicht ein Wort von dem Streit: ob die Succeſſion in die Güter der Abweſenden ex nunc oder ex tunc geſchieht? ob das Vermächtniß verlohren geht, wenn man ein Teſtament als inofficioſum impugnirt und verlohren hat? von Ludovici und Böhmers Streit über die Unterſchreibung der Teſtamente auf dem Couvert? von Böhmers und Dunius Controvers über die Codicille? Böhmers und Averanius über die Renunciation auf den Vellejaniſchen Rathsſchluß, und, welches das aller unverzeihlichſte iſt, nichts von Grupens Streitigkeit mit den beyden Böhmer, Vater und Sohn, wegen der pupillariſchen Subſtitution? Ickſtatts und Cramers wegen der Computation der Läſion über die Hälfte? ꝛc. ꝛc. Mit einem Worte, Herr Walch hätte etwas beſſeres als dieſes Werkchen ſchreiben können; denn er hat ſchon wirklich beſſere Dinge geſchrieben.

Leipzig.

Wie ſoll ein junges Frauenzimmer ſich würdig bilden? 1772. 8. 64. S.

Zwey und ſechzig moraliſche Geſetze oder Maximen: das iſt Dräte, an welchen weibliche Marionetten gezogen werden ſollen. Die Natur hat uns Federn gegeben: Warum will man dieſe nicht lieber bearbeiten, dieſen nicht lieber ihr freywilliges Spiel geben? Im Vorbericht verſpricht der Verf. Alltagsgedanken, mit ausdrücklichen Worten; wir haben aber doch einen neuen Gedanken gefunden, den wir noch bey keinem Moraliſten geleſen haben. Der Verf. räth nähmlich in der 39. Maxime dem theuren Annchen, dem er ſein Werkchen wiedmet, ihre Mienen

nen vor ihrem Spiegel zu ſtudieren. Wir bitten unſere und des Verfaſſers Leſerinnen, ſich nur zu guten Empfindungen zu gewöhnen, und dann ihre Mienen laufen zu laſſen, wie ſie wollen.

Paris.

Le Spectateur François pour ſervir de ſuite à celui de Marivaux, journal compoſé de quinze Cahiers de trois feuilles qui paroiſſent dans le Cours de l'année.

Es iſt dieſer Zuſchauer ein ſpäter Nachkömmling des Engliſchen. Da ſo viele Leute ſollen und müſſen amuſirt werden, ſo geſchieht es hier auf eine Art die nicht die unangenehmſte iſt. Hier und da haben wir wahre Kenntniß des Menſchen, wenigſtens des Franzöſiſchen Menſchen gefunden. Dieſer Unterſchied iſt eben nicht ſo ungereimt. Denn die neuern Bemerkungen der Naturforſcher geben nun einmal die Vermuthung, daß es auch in andern Himmelsſtrichen ziemlich gut organiſirte Menſchen gebe, die, ob ſie gleich nicht von Natur franzöſiſch ſprechen, doch nicht mit den Pongos zu vermiſchen ſeyen; und der Ritter Linne arbeitet wirklich an einer Abhandlung, wo er es eben ſo gut aus unſern Pflanzen, als aus den Sibiriſchen beweiſen wird.

Kupferſtiche.

L'inſomnie amoureuſe in der Manier des rothen Cragons nach La Grenee von Bonnet geſtochen. Eine reitzende nackende Figur ſieht man von Rücken mit dem einen Knie auf dem Bette; mit dem Kopfe dreht ſie ſich nach dem Amor, der unter dem Bette hervorguckt. Sie lächelt ſanft auf ihn herab; der ganze Körper ſcheint von Wolluſt geſchwellt.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

No. XXXIII.

Den 24. April. 1772.

Zürich.

Gedanken von der bürgerlichen Freyheit. Der Ausgelassenheit und Zwytracht in freyen Staaten entgegengesetzt. Aus dem Englischen übersetzt, bey Orell, Geßner, Füeßlin und Compagnie, 1771. 8. 193 S.

Der Verf. Dr. **Brown**, hat in England den Zunamen des **Misantropen** bekommen, weil er in dieser Schrift die Lieblingsvorurtheile der Nation bestreitet. Wir wollen seine Grundsätze in einem kurzen Auszug unsern Lesern bekannt machen. Der **thierische Naturstand** ohne **Gesellschaft** ist **wider** die Natur. Bey der natürlichen Entwicklung der menschlichen Kräfte, äussern sich bald neue Bedürfnisse: Die Nothwendigkeit **wechselseitiger Hülfe**, und eines **bestimmten Eigenthums**. Die bürgerliche Freyheit ist die Einschränkung der Begierden jedes Einzelnen, und die Richtung derselben zu dem allgemeinen Wohlstand der ganzen Gesellschaft. Viele glauben mit **Mandeville**, der Gesetzgeber habe nur mit den **Handlungen**, und nicht mit den **Meinungen**, Gedanken und Verrichtungen der Seele zu thun. Allein, tugendhafte Sitten und Grundsätze, sind die einzige dauerhafte Grundlage der **bürgerlichen Freyheit**, so wie Privatvermögen und Wohl-

ſtand des Einzelnen die Baſis der Reichthümer der Nation. Es ſind nach dem Verf. drey Grundſätze, welche die Sitten der Menſchen beherrſchen, und die bürgerliche Freyheit befeſtigen können: 1.) Der Religion; 2.) der Ehre; 3) des Gewiſſens. Ein früher und heilſamer Unterricht zwingt die natürliche Freyheit eines jungen Herzens nicht, ſondern lenkt ſie nur nach dem beſten Endzweck. Dieß wird aus der Geſchichte des Spartaniſchen Freyſtaats beſtätigt, und nachdem der Verf. das, nach unſern Ideen, unnatürliche dieſer Verfaſſung, ſo gut er konnte, entſchuldigt, ſo zeigt er, daß Lykurg eben auch ſeinen Staat auf Grundſätze der Religion, der Ehre und des Gewiſſens gebaut habe. Daraus folgert er, daß der Menſch, in ſeinem wilden Zuſtande, die ſtrengſten politiſchen Einrichtungen anzunehmen fähig ſey, und man ſehe aus dem ſo lang behaupteten einförmigen Zuſtand dieſer Republik die Falſchheit der heutigen politiſchen Maxime: daß Zweytracht einem freyen Staat unentbehrlich ſey. Der Mangel an Sitten und Grundſätzen erzeugte in Athen die beſtändige Erſchütterungen und den baldigen Ruin des Staats. Der erſte Fehler war: man gab der Jugend keine dem Genie des Staats angemeſſene Erziehung: der zweyte: die Einführung einer reinen, gänzlichen Demokratie. In der Römiſchen Republik kommen die Strenge der Spartaniſchen, und die Schwäche der Athenienſiſchen Maaßregeln zugleich vor. Es herrſchte in Rom eine durchs Religionsſyſtem des Staates geſtärkte Vaterlandsliebe, wozu noch der Grundſatz der Ehre, Gleichheit des Eigenthums, Mäſigkeit des Vermögens, und Einfalt der Lebensart kam. Allein, es fehlte 1.) eine durch Staatsgeſetze ſichergeſtellte Auferziehung; 2.) kam dazu eine unbeſchränkte Eroberungsſucht; 3.) die Liebe zu Neuerungen, da Rom allzeit etwas von den Einrichtungen und Gewohnheiten der eroberten Nationen annahm.

nahm. Der Verfaſſer macht nun die Anwendung auf Großbritannien, und klagt beſonders über den Unglauben, und den gänzlichen Mangel der Sittlichkeit, der durch die ſo genannte Schriften für die Freyheit zu denken ſey erzeugt worden. **Catos Brief** und der **unabhängige Whig** ſind Beyſpiele davon. Die eine dieſer Schriften ſollte die bürgerliche, die andre die religioſe Freyheit vertheidigen; aber beyde zielten durch den Hauptton, welcher darin herrſcht, auf nichts geringers, als alle diejenige Grundſätze aufzulöſen, welche allein vermögend ſind, die wahre Freyheit in der Kirche und dem Staat zu unterhalten. Die Ausgelaſſenheit und eigentliche Freyheit im Denken, glaubt der Verf. herrſche nur in den ganz hohen Ständen und in den niedrigſten, der Mittelmann aber, den er das eigentliche Volk nennt, und worunter er den Landedelmann, den begüterten Pachter, den Handelsmann und alle beſchäftigte Stände rechnet, ſey dieſen Verſuchungen nicht unterworfen. Die Kennzeichen der wahren Freyheit und Vaterlandsliebe ſetzt er darin: 1.) die Freunde der Freyheit werden ſich immer bemühen, die Wagſchaalen der vertheilten Gewalt im Gleichgewicht zu erhalten, worin die Geſetze zum Beſten der Freyheit ſie geſtellt haben; 2.) den beſten Maaßregeln getreu bleiben, ohne eine vorzügliche Achtung dieſer oder jener Perſon; 3.) überhaupt in ihren Reden und Handlungen ſich immer gleich ſeyn; 4.) den Pöbel nicht aufhetzen; 5.) nie unglimpflich gegen ganze Partheyen verfahren, die ihrer Meynung nicht beypflichten; 6.) den Privatcharakter deren, die nicht gleicher Meynung mit ihm ſind, nicht zu beflecken ſuchen. Die Mittel gegen die Ausgelaſſenheit und Zweytracht im Staat giebt der Verf. in folgenden an: 1.) Iſt es die Standhaftigkeit des Fürſten; 2.) der Muth ſeines Miniſters; 3.) die Vorſicht, daß das Eigenthum in gewiſſe geſetzmäßige

Schranken gesetzt werde; 4.) die Wachsamkeit über die allzugroße Eroberungen; 5.) die Einschränkung des Uebermaaßes der Handelschaft; 6.) die unmittelbare Sorgfalt, gute Sitten und Grundsätze zu pflanzen. Das wesentliche Hauptmittel aber, worauf er im ganzen Buche dringt, ist eine allgemeine wohl vorgeschriebene Verbesserung der Erziehung der Jugend.

Hannover.

Im Verlag von Försters Erben: Herrn Georg Lyttletons Anmerkungen über die Bekehrung und das Apostelamt Pauli, zum Beweise von der Wahrheit der christlichen Religion, in einem Briefe an Hrn. Gilbert West: Aus dem englischen übersetzt von J. C. Hahn, Superintendent zu Wilshausen. Nebst einer Vorrede des Hrn. Consistorialraths Göttens. 1771. 8. 128 S. und 32 S. Vorrede.

Dieß ist die dritte Auflage dieser Uebersetzung eines unter uns bekannten Buchs, davon die erste 1748. und die andre 1751. erschienen. Wir wollen uns deßwegen blos auf eine kurze Anzeige einschränken. Lyttletons Beweis kommt darauf hinaus: „Er erzählt die Bekehrung Pauli aus der Schrift, und schließt daraus: Paulus müsse entweder ein Betrüger oder Betrogner seyn, oder es müsse das, was er von seiner Bekehrung erzählt, wahr, folglich die christliche Religion eine göttliche Offenbahrung seyn. Da er nun aber weder ein Betrüger, noch Betrogner gewesen, so bliebe nichts übrig, als daß die Erzählung von seiner Bekehrung wahr, mithin die christliche Religion eine göttliche Offenbahrung sey.“ Wir wünschten, daß man sich nicht mehr so häufig, als bisher, mit den äussern Beweisgründen

von

von der Wahrheit und Göttlichkeit der christlichen Religion beschäftigen möchte, hingegen mehr mit den inneren, welche wohl-durchgearbeitet und ins Licht gesetzt bey dem größten Theil der Christen zur Ueberzeugung von ihrer Religion bewundernswürdigen Nutzen schaffen, und wohl auch manche Ungläubige zurückführen würden. Eins der größten Verdienste dieser Schrift, welches wir mehrern von ähnlichem Innhalt wünschten, ist die Kürze. Die Uebersetzung des Hrn. H. ist richtig und getreu, aber mehrerer Reinigkeit und Zärtlichkeit fähig. In der Vorrede giebt Hr. G. von den mancherley alten und neuen Anfällen gegen das Christenthum, von den Vertheidigungen dagegen, von dem Nutzen, den die dadurch veranlaßte nähere Untersuchung gestiftet hat, (und wie wir hoffen, noch stiften wird) von den Lebensumständen und Schriften des Hrn. L. u. a. m. Nachricht. Sie ist sonst so geschrieben, wie man 1748. meistens geschrieben, und wie noch einige 1771. schreiben = = auch bey dem zweymaligen Nachsehen 1751 und 1771. unverändert, wiewol mancher Veränderungen höchst bedürftig, so geblieben, wie sie 1748. war, einen kleinen unerheblichen Zusatz ausgenommen. Es giebt also noch Theologen, die auf dem Pfad der Kenntniß stille stehen, und bey denen es heißt: Was ich geschrieben habe, das habe ich geschrieben.

Paris.

Epitre à Racine. Par Mr. Blin de Sainmore à Paris chés Delalain & chés le Jai 1771. 8.

In dem Vorberichte beschwert sich Mr. Blin de Sainmore, daß er dieses Gedicht an die Akademie, und mit um den Preiß des vorigen Jahres zu streiten, 8 Tage vor dem gesetzten Termin eingesandt hätte, daß es aber durch einen unerhörten Zufall der

Akademie nicht sey vorgelesen worden. Er wählt also den Weg des Drucks, um nicht ganz umsonst gearbeitet zu haben. Nach einem Eingang an die Muse des Racine schildert er das Gemählde von dem Zeitalter Ludwig des XIV. Nachher kömmt er auf das jetzige, und glaubt, daß noch einige Dichter, die durch die Werke dieses großen Mannes sind gebildet worden, übrig wären, um den Einsturz des ganzen französischen Helikons zu verhüten. Er ermahnt diese Dichter, die Alten zu studieren, und beschließt mit einer Anrede an Racine, wo er ihm dieses Gedicht dedicirt. Uns als Fremden ist es vielleicht erlaubt, ein schiefes Urtheil von diesem Werke zu fällen. Als Barbaren fühlen wir vielleicht nicht das Verdienst der französischen Versification und Sprache, und verlangen immer Gedanken, Bilder, und Pathos für unsre Nordische Imagination, die nur an starke Getränke gewöhnt ist. Wir glauben also, daß die Akademie durch die Unrichtigkeit der Posten nicht so gar viel verlohren hat.

Jeremie. Poeme en 4. Chants, avec sa prière & sa Lettre aux Captifs prêts à partir pour Babylon. Dedié à *Madame*, par Mr. Desmarais. Ouvrage orné de fig. en taille douce. à Paris chés J. Dépres 1771.

Unter der Zeit, daß die Vorsehung zugiebt, daß in England einer der elendesten Reimer, den erhabensten dramatischen Dichter des Alterthums, den Verf. des Buchs Hiob, in einer neumodischen Schelljenjacke auftreten läßt, so erlaubt sie auch einem Doktor der Sorbonne, daß er ihren Propheten im Marionettenspiel, unter Verkündigung der siebenzigjährigen Dienstbarkeit, zum Volke Israel sagen läßt:

„Vous reverrés helas! cette *aimable* Patrie.

Nur in Paris ist die Verunstaltung dieser Dichtersprache möglich. Das Verbrechen wird indessen geringer,

ringer, wenn man bedenkt, daß der Doktor der Sorbonne nur den Dichter aus der Vulgata kennt, und aus ihr überſetzt hat.

Preßburg, Frankfurt und Leipzig.

Müller J. H. F. Genaue Nachrichten von beyden K. K. Schaubühnen in Wien, mit Kupfern. 8. 112 S.

Herr Müller erzählt uns hunderterley Dinge vom Wiener Theater, um die wir uns gar nichts bekümmern. Warlich! Deutſchland iſt wenig daran gelegen, wann dieſe oder jene Actrice in dieſem oder jenem Stück einſchlafen gemacht hat; und wie der Einſager, der Comödienſchornſteinfeger, der Parthienſchreiber, Schreiner, Zettelträger, Thorſteher und Kutſcher heiſen. Es iſt uns freylich lieb, daß man in Wien endlich das Extemporiſiren und den Hanswurſt verbannt hat; aber die Wiener Schaubühne blos deßwegen zu einer Nationalſchaubühne zu machen; das iſt der ganzen Nation beleidigend. Wenn nicht die Akteurs und Aktricen in einer eigenen Schule angewieſen werden, die Natur und den Homer, den Sophokles, Euripides, Ariſtophanes, Plautus, Terenz und Schakeſpear zu ſtudieren; wenn ihre Seelen nicht durch eine eigene Erziehungsart zu großen Empfindungen gebildet werden, die ſie in ihrem ganzen Leben ausdrucken müſſen; wenn unter ihnen keine Originalgenies aufwachſen; wenn dieſe Genies nicht mit etwas anders, als mit Geld, belohnt werden; wenn Dichter und Schauſpieler nicht eine feine Sprache lernen; wenn ſie nicht Zutritt an den Höfen oder vielmehr in die wahrhaftig große Welt erhalten; wenn ihre Zuhörer ſelbſt nicht mit fühlbaren ſtarken Seelen zu ihnen kommen; wenn nicht wahre Vaterlandsliebe, wahre Tugend, wahre Großmuth, wahre Liebe, wahres Gefühl des Guten,

des

des Schönen, des Großen den Dichter zu schreiben, den Schauspieler zu reden, den Zuschauer zu hören, begeistert, so ist alle Bemühung, der Bühne eine eigenthümliche Größe und ihren wahren Werth zu geben, ganz vergeblich. So wie itzo die Sachen stehen, kommen uns die großen Theatergebäude und Anstalten nicht anders vor, als wie das rothe Kissen mit goldenen Spitzen, und der himmelblaue Baldachin des wohlthätigen Frosches und der weißen Katze! = = und trotz allen den schönen Dingen, die Herr Müller uns erzählt, selbst die Busten der Akteur und Aktricen nicht ausgenommen, die er hat stehen lassen, müssen wir ihn im Namen der Nation bitten, der Wiener Schauspielergesellschaft vor der Hand den großen Titel einer Nationalgesellschaft nicht zu ertheilen, sondern erst zu warten, bis wir eine Nation sind, bis Wien der Repräsentant derselben ist, und bis die dortige Truppe den Charakter derselben angenommen hat.

Kupferstiche.

La Sentinelle en defaut, & l'Epouse indiscrete. Dieses sind zwey in dem Geschmack des Boccacio, von Baudouin gemahlte, und von Launay gestochene Blätter. Wir wünschten für die Sitten, daß dergleichen schlüpfrige Sujets nicht mit so vieler Kunst behandelt würden. In dem ersten ist eine alte Frau, die ein junges Mädchen bewacht, die eben ihren Liebhaber empfängt, eingeschlafen; und in dem zweyten sieht hinter auf einem Stuhl gelegten Matratzen eine Frau ihrem Manne zu, wie er sich beym Bettmachen mit ihrem Kammermädchen rauft.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey auf dem Trierischen Plätzchen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXIV.

Den 28. April. 1772.

Frankfurt am Mayn.

J. D. Michaelis Moſaiſches Recht. 1ſter Theil. 1770. Th. 2. 1771. 8. bey Garbe.

Alle die guten Talente, durch die ſich bisher die Schriften des Herrn Hofrath Michaelis dem Publikum unſres Jahrhunderts empfohlen haben, liegen, vielleicht noch in mehrerm Lichte, auch im Moſaiſchen Recht der Welt vor Augen. Ein ſehr populärer Vortrag; eine Gabe, Gegenſtände mit geſunder Vernunft zu behandeln, die ſonſt nur mit Gelehrſamkeit, oder gar mit Gottesgelehrſamkeit behandelt wurden; eine Geſchicklichkeit, Schwächen zu verbergen, leere Lücken zu überſtreichen, Dingen einiges Unterhaltende zu geben, die es faſt verlohren hatten; neben an auch eine Miene gelehrter Zuverſicht, oder Hinläßigkeit, wie ſoll ich ſagen? Gelehrſamkeit zu verläugnen, auch wo ſie ſeyn ſollte, ſich auf Lehrſtunden, auch gegen Leſer zu berufen, die dieſe Stunden nicht beſuchen wollen, und dann, wenigſtens ſich in denen gelieferten oder noch zu liefernden Schriften, immer in einer Art ſeliger Allgnugſamkeit zu zeigen . . alle das charakteriſirt jede Schrift des Verfaſſers, und dieſe in einem noch höhern Grade. Das Moſaiſche Recht iſt ſchon ſo oft behandelt worden; niemand aber hat es,

zum Theil in der Wahrheit, noch mehr aber nach der Miene des Autors, wie Er behandelt = = Die ganze Schrift soll nichts weniger als, da alles in unserm Jahrhundert Gesetze giebt, oder zur Gesetzgebung hilft, ein Esprit des Loix Juives seyn, und es ist ganz im Ernst, daß sich auf 60 Seiten der Verf. als den jüdischen Montesquieu ankündiget. Darüber wird nun mancher, ehe er die Schrift gelesen hat, lachen, und noch mehrere, wenn sie die Schrift gelesen, zürnen; im Ganzen aber bleibts indessen fürs Jahrhundert immer gut, daß, wie es auch sey; die Gesetze Moses à la Montesquieu betrachtet werden; sollte es auch zu nichts dienen, als die starren Augen des Stupors etwas zu regen, der für unsre Gerichte und Consistorien Moses Recht als Gottes Recht zum Theil noch immer ewiget. Im Ganzen also diesen Materien sehr viel Werth zugestanden, wann und wie sie Michaelis behandelt hat, wirds dem Recens. auch erlaubt seyn, zu sagen, daß im Einzeln ihn fast kein Stück, kein Theil befriedigt habe. Nach den langen, ewig langen Präliminarien, es sey gut Moses Gesetze zu kennen, soll das Staatsrecht der Juden kommen; also zuerst eine Charte von Palästina = = eine Charte, die keine Charte ist. Von Westen und Mittag läßt der Verf. das Land noch ganz offen; und die übrigen Gegenden bestimmt er = = sehr groß, bis an Euphrat und die Wüste Arabiens hinein; wie uns dünkt aber, noch immer theils ohne gehörige Beweise, ohne zureichende historische Data, und dann am meisten ohne alle Rücksicht, wenn? und wie lange, Israel da und da etwas besessen? was der Besitz geheißen? und was jeder Strich und Strecke dann zum Wesen seines Staats beytragen oder nicht beytragen können? Untersuchungen hierüber würden oft ein andres Resultat geben; der jüdische Staat aber, der uns in diesem Buch nicht anders als eine fliegende, dichterische

rische Republik vorkommt, würde dadurch auch an Wahrheit gewinnen. Jetzt soll das Land nur groß werden, um die und jene Zahl Einwohner zu haben, wenn dieß und jenes zu verificiren; sollt es auch darüber gar zu einem Staat werden, wie die weiland berühmte Insel Atlantis, oder Biledulgerid auf den alten Charten Africas Vom Recht der Israeliten ans Land, beurtheilt M. die Meinungen oder Beschönigungen andrer sehr scharf, selbst, wo sie nicht zu weit von seiner Meinung abliegen, (wie z. B. bey des D. Nonne seiner, recht verstanden, zu beweisen wäre) und Hrn. M. eigne Berechtigung befriedigt endlich doch eben so wenig. Die Väter der Israeliten waren da gewesen; aber wann? wie stark? wie lange? und was hatte Israel für Recht, ein 300. Jahr verjährtes, und freywillig aufgegebnes Recht, und auf die Weise, wieder zu fordern? Die Gabe, fremde Gesichter sehr glatt abzuwischen, und sein Eignes sehr zu schminken, ist überhaupt des Verfassers große Gabe. Nun kommen Grundmaximen des jüdischen Staatsrechts, (der geneigte Leser erschrecke nicht über die Worte: es sind nur Worte!) und die sind, der Dienst Eines Gottes, die Absondrung von andern Völkern, Gründung des Staats auf dem Ackerbau u. s. w. Bey keiner hat uns der Verf. im mindsten Gnüge gethan: denn nichts ist eigentlich aus dem orientalischen Geist der Zeit, des Volks, der Sitte erklärt, sondern nur überall Blumen eines halb Orientalischen, gut Europäischen common-sense herüber gestreuet, die weder den tiefen Forscher, noch den wahren Zweifler, und den Morgenländer, der Ader seines Stamms fühlet, am wenigsten befriedigen werden. Gewisse Dinge von diesen ließen sich auch selbst mit der zuversichtlichen Miene des Hrn. M. gewiß nicht ganz geben; wer aber mit der Geschichte nur buhlet, nur die Gabe hat aufzustutzen und einzuschei-

den, wo man die Wahrheit eben nackt ſehen will,

. . . . Phyllida meam non habeto!

Hier iſt alles nur immer im Geiſte unſres Jahrhunderts behandelt, dem guten Moſes politiſche Maximen geliehen, die ſelbſt bey uns doch nur oft loci communes ſind, und jenem Volk, jener Zeit, jenem Geſetzgeber wahrhaftig fremde waren. Es iſt Schade, daß die eignen Arbeiten dem Hrn. M. ſo viel Zeit wegnehmen und weggenommen haben, daß er dieſe wahre Sitte des Morgenlandes und den Geiſt der Geſetze in demſelben, nicht in den heutigen Reſten derſelben gnug, oder lebhaft gnug hat ſtudieren können; er würde, nach Maaßgabe, die heutige Verfaſſung dieſer alten Geſchlechter, die **Abgötterey**, das **Prophetenrecht**, die **Abſonderung der Nation**, die demokratiſche Form, die **Beſchäftigung der Leviten**, und das **Recht der Kriege** nicht blos, nicht in das Licht, ſondern auch nicht mit der Haltung und Farbenart gemahlt haben = = jetzt iſt Alles ein lichtes Utopia, ein Schweben zwiſchen Himmel und Erde. Inſonderheit fehlt doch die Hauptfrage faſt durchgängig: **Wann ſind denn dieſe Geſetze, und wie lang erfüllet? durch welche Mittel und von wem in Gang gebracht? Wer hat z. B. das Volk, ein Volk ganz andrer Sitten, zum Ackerbau gewöhnt, gebildet?** = = Wir wollen nicht einmal die leidige Grundfrage hinzuthun: Wann ſind denn eigentlich die Geſetze gegeben? Hat Moſes denn, wenn er für eine künftige Zeit und ein entferntes Land Geſetze gab, immer ſo ſchön geweiſſaget? = = Wir ſehen, Hr. M. meynt auch, das Geſetz Moſes in Stein gegraben und mit Kalk übertüncht, könne ſich auf Garizim noch Einmal finden = = So viele Reiſende ſind, faſt zu dem Zwecke, da geweſen: die Samaritaner haben da ihr Zion = = würden mit dieſer Einen Entdeckung die Authenticität ihres Pentateuchs beweiſen = = und

nichts

nichts iſt noch gefunden: da doch alle jüdiſche Berge kahl ſind, und Jahrtauſende einen Stein auf dem Gipfel nicht mit Erde bedecken, ſondern von Erde blößen. Im Privatrechte der Juden ſind viel nützliche Erläuterungen, von Eigenthum, Kauf- und Verkauf, Ehe u. ſ. w. Das alles war leichter, weil die Geſetze ſelbſt ins Detail gehen, und die Erörterung hierüber auch mehr nach dem Genie des Hrn. M. zu ſeyn ſcheint: denn es gehört zu ihr nur Aufmerkſamkeit auf die Dinge des gemeinen Lebens, und eine Gattung Philoſophiſchen Senſus communis, auf den der Verf. nur zu ſehr alles hinzieht. So bald aber wieder, z. B. bey der Blutrache und Gefühl der Ehre der Morgenländer, die Frage den Geiſt der Nation, das wahre Gefühl einer Zeit, eines Clima, eines Volks, die wahre Philoſophie eines Geſetzgebers im Großen betrifft - - ſo iſt alles verzogen, und bey einigen Erörterungen, ob z. B. Moſes und Joſua große Generale geweſen? iſt uns der Sophiſt, der vor Hannibal redete, erſchienen. Die Schreibart des Verfaſſers iſt nur oft zu populär - - nachläßig, ſchleppend, ſich ungemein viele Dinge verzeihend, die nicht dahin gehören, und in Allem nichts minder als Montesquieu. Der ſoll über dieſen Gegenſtand gewiß nachkommen, wie Elias! und wäre der Gegenſtand, wäre ein Moſes deſſen nicht werth, was Lykurg, Numa, Solon, und faſt Manko-Capak ſo oft genoſſen.

Leipzig.

Die alte Frau, oder die weiſe Schriftſtellerin zum Beſten junger Frauenzimmer. Erſtes Bändchen. Bey Engelhard Benjamin Schwickert 1771. 8. 190. S.

Hier ſpricht ein Leipziger Student unter der Maſke einer alten Frau, vollkommen wie eine alte Frau,

mit der Erfahrung eines Studenten. Dieß Unglück hat noch in der deutschen Literatur gefehlt, daß alle junge Leute die Eruditäten ihres Gehirns, und alle Pinsel ihre Compilationen unter dem Gebrauchszettel fürs Frauenzimmer, los zu werden suchen. Wenn wird der Philosoph, der gelebt und geliebt hat, Ehegatte und Vater ist, sich ermuntern lassen, für unsre Töchter, Gattinn und Mütter zu schreiben, und auf das, was der kurzsichtige Kopf und der Misanthrop weibliche Schwachheiten nennt, und was wir den Keim und die Grundlage aller weiblichen Tugenden nennen würden, das Gebäude der Pflichten und der Glückseligkeit zu bauen? Allein, alle Väter und Mütter, die diesen Namen verdienen, kennen den Werth der Wirksamkeit in der engeren Sphäre ihrer häuslichen Glückseligkeit zu gut, als daß sie sie so leicht erweitern sollten, und wer eine Familie zu erziehen hat, umfaßt selten das menschliche Geschlecht mit schriftstellerischem Wohlwollen. Aber eine Sternheim dürften wir bitten, das Journal ihrer Beobachtungen, das sie für ihre Familie aufgesetzt hätte, durch Copien von ihrer Freundinn bekannt zu machen . . und denn würde uns die Vorsehung ferner für allen Studenten und alten Weibern in Gnaden behüten.

Chemnitz.

Kurzer Unterricht in den schönen Wissenschaften für Frauenzimmer. Erster Theil 1771. 8. 513 S. ohne Vorrede und Zueignungsschrift.

Der Verf. nennt sich unter einer kriechenden und für unsre Zeiten ganz unschicklichen Dedikation an die Fr. Gräfin von Hoym, Hohl. Ein Franzose würde aus diesem Namen eine Pointe machen, und uns zeigen, wie es eigentlich in dem Kopfe des Verfassers aussähe. Wir aber, die wir Swifts Lehre gegen

die

die Punſters wiſſen, enthalten uns dieſer Sünde. In der Vorrede entfällt ſeinen Augen eine Thräne, die ſich in folgende Klagen ausſchreibt:

Er iſt nicht mehr! Ach der Geliebte,
Mein beſter Gellert iſt nicht mehr.
Den meine ganze Seele liebte,
Mein Freund, mein Gellert iſt nicht mehr!

Dieß Stückchen Gefühl ſolte von rechtswegen ſeine Leſer vorbereiten, ihn nicht für einen Compilator zu halten. Indeſſen ſind uns gegen ſein eignes Denken wichtige Zweifel aufgeſtoßen, wenn wir geſehen haben, daß der Mann, der ſeinen Fingerhut voll Empfindung allen Schönen darbietet, nie die Pieriſche Quelle ſelbſt gekoſtet hat. Nach einem trocknen und ſeichten Wortverzeichniß der Mythologie, geht er zu ſeinen Nachrichten vom Homer über: Hier wird nichts von ihm geſagt, als aus dem Batteux der Innhalt der Ilias und Odyſſee ihren Büchern nach abgeſchrieben, und hinten einige Stellen, allein in der elendeſten Ueberſetzung, hingekleckt. Nichts von dem Geiſt Homers, ſeines Zeitalters, ſeiner Sitten, ſeiner Sprache, ſeinem Versbau! Lauter Dinge, die auch jedem Frauenzimmer zu wiſſen nöthig waren, wenn es nur einigermaßen ſeine Schönheiten empfinden will. Nichts von dem Popiſchen Homer, als daß es die beſte Ueberſetzung ſey. Sie iſt die beſte, als ein modernes Meiſterſtück der Harmonie und Sprache, und auch die ſchlechteſte, wenn man nur einen Funken des Homeriſchen Geiſtes in ſeiner urſprünglichen Bildung aufhaſchen will. Mit dem Virgil verfährt er eben ſo, und überſetzt wieder einige der herrlichſten Stellen in die abgeſchmackteſte Proſe. S. 131. bricht er in die Worte aus: „Kann man ſich wohl der Thränen enthalten, wenn man eine Mutter über den Tod ihres Sohns klagen hört,

wie

wie die Mutter des Eurysalus!" Auch wir brechen in Thränen aus über den Verlust der Schönheiten Virgils, und entsetzen uns über den Herrn Hohl, der sie, wie Polyphem S. 131. die Menschen fraß, daß ihre Gliedmaßen sich noch bewegten. So schlüpft er über **Milton**, **Gloven**, **Peyne**, **Butlern**, weg, zieht einige Stellen an, aber sagt kein Wort eigne Empfindung, die sie in seiner Seele gewiß zurückgelassen hätten, wann er sie studiert hätte. Er entschuldigt seine Compilation damit, daß er nie geglaubt hätte, besser über diese Werke urtheilen zu können, als **Ramler**, **Batteux**, **Leßing**, u. s. w. Aber wie traurig muß es im Kopfe aussehen, in dem keine Saite anschlägt, als die von diesen Männern ist berührt worden! Bey den italiänisch Epischen Dichtern ist er weitläuftiger; denn hier hatte **Reinhard** schon vorempfunden! Nun paßiren **Voltaire**, **Fenelon**, **Boileau**, **Klopstock**, **Bodmer**, **Wieland**, **Zacharia**, **Dusch**, **Uz** und **Thümel**, die Musterung als Epische Dichter. Alsdann geht er zum Drama über, und nachdem er den Kram der 3 Einheiten ausgelegt, compilirt er über die alten dramatischen Dichter alles, was Ramler, Batteux, Leßing, Clodius u. s. w. darüber gesagt haben. Stünde auf dem Titel nicht, **fürs Frauenzimmer**, so wäre diesem Verf. auch nicht die geringste Entschuldigung für die Schändlichkeit seiner Arbeit übrig geblieben. Diese Schrift, die noch in unsern Zeiten erschienen ist, mag einen Mann auffordern, der das wichtige Werk, alle Empfindungen des Schönen, in allen Zeitaltern und Formen dem bessern Geschlechte genießbar zu machen, unternimmt, der aber von der Natur und Erfahrung mehr Beruf dazu hat, als Herr Hohl.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXV.

Den 1. May 1772.

Göttingen.

Leß, Dr. Gottfr. Lehre der chriſtlichen Mäßigkeit und Keuſchheit, in 12 Predigten, 1772. 8. 438 S.

Herr D. Leß, vor den wir eine wahre Hochachtung haben, lehrt hier ſeine Gemeinde in 12. Predigten, wie Chriſten eſſen, trinken, ſich kleiden, und ſich vergnügen ſollen. Warum Chriſten? Wir haben einen hohen Begriff von der chriſtlichen Religion, und eben deßwegen glauben wir, daß ſie uns zwar neue Wahrheiten, aber keine Pflicht lehrt, von welcher wir nicht ſchon als Menſchen unterrichtet, und durch unſern Verſtand überzeugt würden. Die Wirkung der Religion Chriſti ſuchen wir darin, daß durch ſie unſere geſunkene Seelen erhoben, daß unſere ohnmächtige Kräfte geſtärkt, daß wir zur wahren Tugend durch die Verſicherung des göttlichen Beyſtandes belebt, in der Verehrung, der Liebe, dem Zutrauen auf Gott befeſtigt; in der Kleinmuth und Verzweiflung nach hundert und hundertmaliger Verachtung Unſerer ſelbſt, und Empfindung unſerer Nichtswürdigkeit aufgerichtet; und ohngeachtet unſerer Flecken und unſerer Unvollkommenheit dennoch überzeugend verſichert werden, daß wir künftig dem vollkommenſten Weſen genähert und ewig glückſelig

werden ſollen. - - Irren wir uns nicht in dieſen Begriffen, ſo iſt der Einfluß der chriſtlichen Tugend, als Chriſtlich betrachtet, nicht bey jeder einzeln Art von Pflichten beſonders vorzuſtellen, ſondern er erſtreckt ſich auf den ganzen Umfang unſerer moraliſchen Verfaſſung, ſtärkt jede gute Neigung, adelt jede gute That, giebt jeder Hoffnung künftiger Vollkommenheiten neues Leben und neue Feſtigkeit. Wir hören freylich oft Chriſtum neue Pflichten vorſchreiben; wir wiſſen freylich, daß Paulus vor ſeinem Uebergang nicht wußte, daß Luſt Sünde wäre; aber, wenn wir die Lehre Chriſti und des Apoſtels prüfen, ſo werden wir finden, daß beyde, ſelbſt den Glauben an den Beyſtand, und die Gnade Gottes nicht ausgeſchloſſen, ſchon den Heyden bekannt, und nur im Gegenſatz der Lehren der Phariſäer, oder höchſtens in Anſehung der näheren Entwickelung neu waren. - - Wir wollen damit ſagen, daß wir moraliſche Predigten zu leſen wünſchen, worinn die Vernunft Bewegungsgründe zur Tugend angebe, und die Religion nur gebraucht würde, dieſe Bewegungsgründe zu erhöhen, zu beleben und eindringend zu machen! - - Sey mäßig und keuſch; denn ſonſt wirſt du ein ſchlechter Menſch. Zweiffelſt du, ob du ſtark genug biſt, dieſer Schlechtigkeit zu entgehen, ſo wiſſe, daß Gott dir durch Chriſtum Beyſtand verſprochen hat; wiſſe, daß dir durch ihn eine Größe zugeſagt wird, von welcher die Freude, die du itzo ſchon bey jeder guten Handlung empfindeſt, kaum ein Vorſchmack iſt.

Leipzig.

D. Jo. Chriſt. Dan. *Schreberi* - - Spicilegium Floræ Lipſicæ. Proſtat in bibliopolio Dykiano 1771. 8. m. Pag. 148.

Ein Buch, das die Pflanzen einer gewiſſen Gegend enthält, ſollte in Abſicht der Enumeration, ſo viel möglich,

nöglich, vollständig seyn: es sollte bloß bey den Tri-
ialnamen, oder höchstens bey einer einzigen Be-
chreibung eines einzigen Systems bleiben, und kei-
eswegs schon tausendmal bis zum Ekel abgedruckte
Beschreibungen noch einmal wiederkäuen. Crambe
is coeta ist arg: wie mag einem bey der millies coeta
verden? Es sollte sich durchaus nach den Klassen,
Geschlechtern und Arten seines einmal angenomme-
nen Systems richten, und davon nicht abweichen,
wenn nicht so vieler Systeme, als Floren sind, wer-
den sollen. Daß es den Ort, wo die Pflanze wächst,
reulich anzeige, versteht sich, wenn es dabey sei-
nem Verfasser mehr Ehre machen soll, als ein blos-
er simpler Catalogus machen kann; und wenn der
Leser auch etwas hinzudenken, und darüber reden soll;
o hätte jener, unbeschadet des angenommenen Sy-
tems, Gelegenheit genug, sich bey den Gattungen,
Arten u. s. f. in das Kritische der Botanik einzulassen;
denn rund von unsern botanischen Systemen zu re-
den, so ist keines, das nicht hin und wieder
einen Zusatz, oder eine Feile zuließe. Auf die
Art käme auch der Verfasser nicht in die ängstliche
Verlegenheit, wie ein Alphabet vollgedruckt werden
möchte, in die er eben so gewiß kommt, als der,
der aus einem Bücherkatalogus von achtzehnhundert
Bänden, ein dickes Buch ediren will. = = Der Recensent
hält diesen Prologus nicht nur als eine Erinnerung
an die neuern Florenschreiber für nöthig, sondern er
glaubt auch, der Werth des Spicilegii des Herrn
Hofrath und Professor **Schrebers**, könne nun von
unsern Lesern, nachdem er ihnen mit ihrer Erlaub-
niß vorher etwas Licht und Schatten entworfen,
selbst bestimmt werden.

Es sind zwanzig Jahre, als Herr **Böhmer** die
Floram Lipsiæ indigenam herausgab, und es hatte
das Ansehen, als wenn in der Enumeration der
Leipziger Pflanzen für Niemand etwas übrig gelassen

wäre. Nur Herr Schreber dachte, für ihn möchte doch wohl noch etwas da seyn. Seine Hoffnung betrog ihn nicht, und wirklich ist auch sein Verzeichniß um einige hundert einheimische Pflanzen stärker, als das Böhmerische. Seine Excursionen sind nach Gegenden geschehen, die den Weiden und Ueberschwemmungen bisher ausgesetzt waren, und wo sich folglich in so langer Zeit Boden und Pflanzen abändern konnten. Er hat auch die Ketschauer Gegend besucht, in die Böhmer nicht gekommen war. Das System, das Herr Schreber erwählt, ist des Herrn Ludwig seines, dem er sein Buch dedicirt. Hin und wieder scheint er doch vom angenommenen System abzugehen, besonders in der 15ten und 18ten Klasse. In der erstern liefert er einen besondern Abschnitt von den Gräsern, und den ihnen ähnlichen Gewächsen. In der letztern handelt er von den Schwämmen, nach dem Gleditsch; von den Moosen, nach dem Dillenius. Die zweifelhaften Pflanzen sind nach dem Herrn von Haller vorgetragen, worunter denn die crustaceæ und filamentosæ stehen. Ueberall sind die loca natalitia angezeigt. Kritische Anmerkungen findet der Recensent hin und wieder, die Trivialnamen des Linnäus, dessen Beschreibungen, nebst einigen andern vom Bauhin, Morison, Rupp, Haller, und sonst berühmten Botanisten. Für die Freunde des Linneischen Systems ist auch gesorgt, indem sie nach demselben einen conspectum plantarum Lipsiensium finden. Die plantæ cultæ sind besonders berührt. Die neuen Pflanzen, die Herr Schreber entdeckt, sind mit einem Sternchen gezeichnet, so wie die, die seit der Böhmerischen Flora verlohren gegangen, mit einer Nulle.

Greif-

Greifswalde.

rreſpondence entre S. A. R. le Prince Guſtave de Suede avec S. E. le Senateur Schæffer. 1772. 8. 260. S.

Der Herr Graf ſuchte in dieſen Briefen den Verſtand des damaligen Kronprinzen, nunmehrigen Königs von Schweden, zu üben. Auf dieſe Ausbildung ſeines Verſtands zielen faſt alle Gegenſtände, die hier vorkommen. » » Das königliche Herz des erhabenen Prinzen war groß gebohren. Wir haben dieſen Briefwechſel mit dem Vergnügen geleſen, das ein Herz fühlen muß, wenn er in einem großen Monarchen Eigenſchaften ſieht, die weder die Geburt noch die Krone ſchenken konnte: Aber, zwo Maximen haben wir darin vermißt, die doch, unſrer Meinung nach, durchgehends in einer Fürſtlichen Erziehung herrſchen ſollten: die, welche David ſeinem Sohne ſagte: Sey ein Mann! und die, welche Fingal dem Sohne einprägte: Bend the Strong in Arms, but be the feeble Hand. Be thou a Stream of many Floods againſt the foe of thy people, but like the gale that moves the grais to thoſe who aſk thy aid. Sey demüthige den kühnen Streiter: aber ſchone des Schwachen Arms: Sey ein Strom von tauſend Fluthen wider den Feind deines Volks: aber denen, die deine Hülfe ſuchen, ſey ein Weſt, der im Graſe ſpielt.) » » Doch dieſe Maximen verwebt die Natur nicht in große Seelen; bey ihnen hören ſie auf Maximen zu ſeyn, und werden bloß Gefühl.

München.

Thaums H. Verſuch in proſaiſchen Fablen und Erzählungen. 1772. 8. 187. S.

In dieſen Fablen hat der Herr Verf. für ſeine Landsleute eine kleine Theorie angehängt, weil, ſagt er,

nicht ohne Selbstgefälligkeit; „vielleicht etliche junge „Leute sich hervorthun, und ihm Fabeln nachschrei„ben könten, so wie gleich etliche Bändchen freund„schaftlicher Briefe erschienen wären, seit dem Er „einen Versuch in freundschaftlichen Briefen ge„schrieben hätte; Diesen jungen Leuten nun, meynt „er, wären die ächten Begriffe von der Fabel „sehr nöthig.“ . . Nöthig sind sie freylich, sowohl den bösen jungen Leuten, die Hrn. B. Fablen nachschreiben, als allen andern, die sich ohne Genie in dieses Feld wagen; aber aus Hrn. B. Theorie werden sie eben nicht sehr erleuchtet werden. Er sagt: „die Fabel wäre eine kurze erdichtete, meistentheils „thierische Handlung, worunter ein gewisser Satz aus „der Sittenlehre verborgen liege.“ Unbestimmter kan man wohl nicht erklären. Uns dünkt überhaupt, man hat die Theorie von der Fabel noch nicht genug auseinander gesetzt. Wir glauben, daß sie im Anfang nichts war, als eine Art von Induktion, welche in den glücklichen Zeiten, da man noch nichts von dem *dicto de omni & nullo* wußte, die einzige Weisheit war. Wollte man nemlich andere belehren oder überreden, so zeigte man ihnen den Ausgang verschiedener Unternehmungen in Beyspielen. Wahre Beyspiele waren nicht lange hinlänglich; man erdichtete also andere, und weil eine Erdichtung, die nicht mehr sagt als vor Augen steht, immer abgeschmackt ist, so gieng man aus der menschlichen Natur hinaus, und suchte in der übrigen belebten Schöpfung andere thätige Acteurs. Da kam man auf die Thiere, und so fabulirte man fort, bis die Menschen mehr anfiengen, zu räsoniren, als zu leben. Nun erfande man Axiomen, Grundsätze, Systemen, u. d. gl. und mogte die Induktion nicht mehr leiden; zugleich entstunde das Unding der honeten Companie, zu welcher sich Dichter und Philosophen schlugen. Diese wollten der Fabel, die mit der Induktion gefallen war, wieder auf-

helfen. Sie schminkten sie also, puderten sie, ängten sie mit Bändern, und da kam das Mit- ding zwischen Fabel und Erzählung heraus, wo- ch man nun nicht mehr lehren, sondern amusiren lte. Endlich merkte man, wie weit man sich von erſten Erfindung entfernt hatte. Man wollte zu zurückkehren, und schnitte die Auswüchse ab; al- , man konnte doch mit der Induktion nicht fort nmen, und behalf sich also mit dem bloßen Witz; wurde die Fabel Epigramm. = = So würde die schichte der Theorie aussehen, die wir von der bel schreiben würden. Beyspiele von der letzten ttung würden wir genug in Hrn. B. Fablen an- ffen. Wir würden aber schwerlich welche daraus blen; denn die meisten sind entweder schlecht er- den, oder abgenutzt, oder falsch, oder alltäglich. B. verspricht noch eine weitläuftigere Theorie der Fabel. Sollten wir aus diesem Versuch auf en Werth schließen, so wollten wir sie verbitten; r = = *liceat parire poetis!* und warum sollte Hr. B. h nicht so viel Recht haben zu dichten und zu retisiren, als andre?

Frankfurt am Mayn.

itisches Wörterbuch über juristische Sachen. Fünftes und sechstes Alphabet, 207 S. Sie- bendes Alphabet 324 S. bey Kochendörfer 1771. 8. Unsere Leser werden die vorige Alphabete dieser hrift kennen. Recensionen juristischer Bücher, nsseen, kleine Abhandlungen, gelehrte Merkwür- seiten ꝛc. durch einander, nach dem Alphabet ge- net, sind der Inhalt der vorigen und dieser Stü- Der Autor hat Kopf und Application. Deut- es Privat- und Staatsrecht und die Lehnrechte sein eigentliches Fach. Seine Recensionen sind istentheils gründlich, und durchaus, wie es uns int, unpartheyisch. Die Abhandlungen und kur-

zen

zen Anmerkungen, sind, wo nicht alle sehr wichtig und neu, doch immer lesenswerth.

Berlin und Leipzig.

Versuch einer prosaischen Uebersetzung der griechischen Lieder des Pindar. Dritte und vierte Abtheilung, die Nemeischen und Isthmischen Siegslieder in sich enthaltend. In der Ringmacherschen Buchhandlung 1771.

Hiemit ist also in dieser Uebersetzung Pindar beschlossen. Sie kann für nichts minder als ein Nachbild Pindars in unsrer Sprache, selbst im mindsten nicht für eine Uebersetzung von Geist und Geschmack gelten - - unedel, umschreibend, zerrennen, äusserst prosaisirend, und in einem ganz falschen Geschmack von Allegorie. Sonst aber dem flachsten Wortsinne getreu, und also doch immer einiger Versuch über Pindarn in unsrer Sprache, der einem künftigen Uebersetzer hie und da wird dienen können, wenn er sonst freylich keinem dienet. Wo lebt aber dieser Uebersetzer Pindars? Grillo ists gewiß nicht, oder sollte es nicht seyn. Auch seine neuliche 11te Olympische Ode im Musenalmanach ist unausstehlich und dazu untreu. Wir verzweifeln auch fast auf immer an einer Uebersetzung: denn wer wird in dem Labyrinth von griechischer Mythologie und kleinen Stadtgeschichten die fortgehende Musick und den edlen Gang Pindars erhalten können, der immer dabey nur Blumen und die höchste Blüthen zu pflücken scheint, in seinem Fluge nur immer mit der Spitze des Fittigs das berührt, in das auch dieser Uebersetzer, als in einen Morast, hinnein sinket. Sonst aber sagt schon Q. Ennius, daß unsre deutsche Sprache mehr sich der griechischen, denn der lateinischen vergleichte, und kann ohne Erkänntniß der griechischen Sprache nicht recht, wie sie von Art seyn soll, geschrieben werden, und von der Seite würde Pindars sein Spruchreiches, seine Wortflechtung, seine dorische Stärke, auch gewiß ungemein deutsche Art seyn können.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXXVI.

Den 5. May 1772.

Leipzig.

Adam Fergusons Grundsätze der Moralphilosophie; aus dem Englischen übersetzt, und mit Anmerkungen versehen von C. Garve, 1772. 8. 420 S. samt den am Ende angehängten Anmerkungen.

Der Verfasser eröffnet seine Moral mit einer weitläuftigen, aber doch flüchtigen Beschreibung des Zustandes der Menschheit, nach ihrem itzigen Verhältniß, und des einzlen Menschen nach seinen Kräften, Eigenschaften, Trieben und Hoffnungen. Er setzt sein gröstes Gut in die Liebe des Nächsten; theilet hierauf alle Pflichten, nach der gewöhnlichen Mode, in Zwangs- und Gewissenspflichten, und baut auf jene das Recht der Natur, auf diese die Moral im engern Verstande. Von dem allgemeinen Staatsrecht sagt er ausser den bekanntesten Dingen wenig, hält sich aber desto weitläuftiger bey der Staatskunst auf, womit er sein Buch beschließt. Wir glauben mit ihm, daß man keine gründliche und nützliche Moral schreiben kann, ohne eine genaue Kenntniß von dem Menschen und seinem äussern Verhältniß zu haben; allein, ein Wörter- und Definitionskram kann uns hier so wenig Genüge leisten, als wir von einem Moralisten eine Beschreibung

des Zustandes der Menschheit unsers Jahrhunderts erwarten; oder will man ja diese Grundsätze in ihrer ganzen Ausdehnung voraussetzen, so muß man doch nachher in der Abhandlung von den Pflichten selbst, immer wieder darauf geführt werden. Es ist sehr unangenehm, wenn man sich durch eine lange Reihe von flüchtigen oft willkührlichen Bemerkungen über die Bildung, Wohnung, Gattungen, Dauer, Geselligkeit, Fortpflanzung der Menschen, über ihre Künste, Handlung, Sprache, Schriften u. dgl. durcharbeiten muß, und am Ende, von allen diesen Zurüstungen gar keinen Gebrauch machen sieht, sondern wieder auf einmal auf den nemlichen Platz zu stehen kommt, auf welchem alle die Hypothesenmacher und Schulmoralisten stunden. Dieses ist vollkommen Fergusons Fall, und seine Einleitung und seine Hauptabhandlung sind zwey ganz unabhängige Bücher, welche nicht die geringste Beziehung auf einander haben. Nicht einmal der von dem Verfasser angenommene Grundsatz ist benutzt worden; und sein Recht der Natur und seine Moral, sehen mehr einer Sammlung von logischen Erklärungen und Positivgesetzen, als einer philosophischen Abhandlung ähnlich. Wir müssen überhaupt gestehen, daß wir dieses Werk für eine von denen unreifen Produktionen halten, welche die Buchhändler beliebten Schriftstellern abzwingen, und welche die beliebten Schriftsteller sich meistens sehr gerne abzwingen lassen. Nach den vielen moralischen Systemen, die wir haben; oder vielmehr, nach dem Gefühl, das uns eine gütige Natur, und die Erfahrung so vieler Jahrhunderte von dem wahren Guten und Schönen gegeben hat, brauchen wir keine Moral mehr, die uns nur Pflichten nennt; sondern der Zweck solcher Bücher sollte, dünkt uns, nur allein dahin gehen, diese Pflichten leicht, eindringend, überzeugend zu machen, damit unsere Leser und Zuhörer das erfahren,

was

s andre spekulirt: damit sies thun. In dieser
icht sollte man den Menschen studieren, und son-
lich ihm den Vortheil, den er aus den gewissen-
ten Beobachtungen seiner Schuldigkeit ziehet,
pt fühlbar machen. Der Grundsatz von der
nschenliebe ist dazu wenig geschickt. Wir sind
ser menschenfreundlichen Philosophie von Herzen
, aber wir halten sie für sehr unvollständig und
wirksam. Die Menschenliebe, dieser sanfte und
t den seeligsten Empfindungen begleitete Trieb,
cht vielleicht zween Drittel unserer Glückseeligkeit
s; aber ein Drittel bezieht sich allein auf uns,
d die zwey andern suchen wir nur, weil sie zwey
ittel unserer Glückseeligkeit sind. Den willkühr-
gen Unterschied zwischen Moral und Recht der Na-
, wünschten wir ganz aus der praktischen Philo-
hie verbannt zu sehen: und was wir mit dem ganz
schen Schulbegriff von Zwangs- und Gewissens-
ichten anfangen sollen? wissen wir gar nicht. Alle
lichten gegen andere sind Zwangspflichten, wenn
sen andern, nach einer aufrichtigen und vollstän-
gen Prüfung, mehr an der Erhaltung ihres End-
ecks, als an der Beobachtung der Pflichten der
genseitigen Liebe der Menschen gelegen ist. Daher
steht das Nothrecht, die Nothwehre und tausend
dere Dinge, die gar keinen Nahmen zu haben
auchten, und auch keinen bekommen können, weil
e Begriffe im Allgemeinen zu unbestimmt, und
st in einzlen Fällen zu bestimmen sind. Herr Garve,
r sich die undankbare Mühe gemacht hat, dieses
uch zu übersetzen, hat dasselbe mit Anmerkungen
reichert, die den denkenden Mann verrathen, und
r Uebersetzung einen vorzüglichen Werth geben.
r klagt mit Recht über die Unvollständigkeit dieses
uchs, und den üblen Zusammenhang desselben.
ir wünschen mit ihm, daß man die Lehre von der
rpflicht lieber auf das Gefühl von Schuld und Ver-

dienst hatte! Wenigstens wollten wir, daß man die Freyheit lieber in unserm Verstande, als in der unbestimmten Eigenschaft des Menschen suchen möchte, die man, dem System zu liebe, Wille genennt hat; ein Nahme, der doch am Ende wohl nur einer gewissen Art von Empfindungen gegeben worden ist, um daraus die, vielleicht nach blos mechanischen Gesetzen folgenden Wirkungen zu erklären. Die gewissenhafte Untersuchung, die der Herr Uebersetzer über die wahre Bedeutung verschiedener englischer Wörter anstellt, die er nicht auszudrücken vermochte, hat uns sehr wohl gefallen, und läßt uns gar nicht zweifeln, daß seine Uebersetzung sehr getreu ist: denn, da wir das Original nicht bey der Hand haben, so konnten wir sie nicht vergleichen. Wenn der Hr. Uebers. S. 326. sagt, „daß man im Lateinischen zuerst philosophirt habe: so muß er blos von der neuen Philosophie verstanden werden.“ Ueber die Armut unserer Sprache in der Seelenlehre, dürfen wir uns so lange nicht beklagen, bis wir bestimmte Begriffe in dieser unübersehlichen Wissenschaft bekommen, wenn wir je diZeits des Grabs welche hoffen dürfen: vielleicht könnte man in einigen Fällen bestimmtere Zeichen finden. Warum nennen wir z. B. nicht: die Veränderung im sinnlichen Werkzeug Sensation: das Bild, das daraus entsteht, Vorstellung: das innere Gefühl der Gegenwart dieses Bilds (welches Locke nicht gut Reflexion nannte) Bewußtseyn; und endlich das bey einigen Fällen darauf folgende interessirende Gefühl, Empfindung? . . Die meisten übrigen Anmerkungen enthalten viel wahres, wie denn überhaupt auch Herr Garve sich großen Anspruch auf unsere wahre Hochachtung erworben hat. Nur von Geistern, wie der seinige, die sich, frey von allem Hypothesiren und Systematisiren, den Abgründen der Weltweisheit mit Ehrfurcht und Schüchternheit nahen, nur von solchen dürfen wir hoffen, daß

endlich

endlich einmal unſere Räſonemente einen wirklichen Nutzen ſtiften, und die Vernunft wieder in ihre alte Rechte ſetzen werden.

Paris.

Les Comedies de Terence, Traduction nouvelle avec le latin à coté, & des Notes par l'Abbé *le Mennier.* 1772. 8. en 3 Vol.

Der Abt hat erſt den Terenz für Schüler exponirt, nun wollte er ihn auch den Dames zu Lieb überſetzen; wer aber einmal zum exponiren gehohren iſt, wird nie überſetzen. Pedantiſchängſtlicher kann man nicht ſchreiben. Wir wollen einige Beyſpiele anführen: Terenzens Clinia ſagt voll Gefühls zu ſeiner Antiphila: Salue anima mi; vt vales? Das heiſt bey M. *Bonjour mon amie; comment vous portés vous?* Antiphila muß keinen Funken von Lebensart haben, wenn ſie nicht antwortet: *fort bien à votre ſervice.* An cuiquam eſt vſus homini vt ſe cruciet? *Quel homme a pour vſage de ſe tourmenter.* Membra metu debilia ſunt; animus timore obſtupuit; *La crainte a rendu mon corps defaillant; la fraieur a ſuſpendu les fonctions de mon ame.* Und dergleichen Beyſpiele ſind unzählig. Grobe Unrichtigkeiten, die beym Terenz auch nicht leicht möglich ſind, haben wir wohl nicht entdeckt: aber daß M. kein Genie zum Theater hat, und dem Terenz nicht nachfühlt, haben wir oft genug bemerkt. Z. B. Chremes ſagt zum Cteſipho: Clinias hat alles, was er braucht, glücklich zu ſeyn: Eltern, Vaterland, Freunde, Adel, Verwandten, Vermögen: Atque haec perinde ſunt vt animus illius qui ea poſſidet; da ſagt M. aber, wie gewöhnlich, ſehr ſteif: *Mais la valeur de toutes ces choſes eſt dans l'ame.* Uns dünkt, er ſollte ohngefähr ſagen: *Mais tout cela n'a de prix, qu'autant qu'on en ſait jouir.*

jouir. Die feine und so natürliche Bemerkung, die Cleopho über seinen Vater macht: Perii, is mihi vt adhibit plus paulo, tua quae narrat facinora, verstellt M. ganz: *Je suis perdu lorsqu'il a bu deux coups de trop; combien il me raconte de ses beaux faits.* Auch ein mittelmäßiger Uebersetzer würde etwa gesagt haben: *Dieu sçait quelles belles histoires il me fait des exploits de sa jeunesse lorsque le vin lui monte à la tête.* Hei misero mihi! schreyt Sannio, da ihm Syrus eine Ohrfeige giebt; M. läßt ihn sehr tragisch ausrufen: *que je suis malheureux.* Ein bloßes *ah* würde hier genug gewesen seyn. Die Anmerkungen sind bisweilen kritisch; meist entbehrlich; und oft bloße Rettungen gegen die alte Dacierische Uebersetzung. Hier und da will M. die Kunst des Dichters in seinen Planen zeigen; » » aber pfuy! wer wird dem Zuschauer die Taschenspielerkünste verrathen, die ihn so angenehm täuschten? Doch in solchen Fällen wollen die Kritiker meist mehr ihre Kunst zeigen, als die Kunst der Dichter. Nicht selten sucht sie der Mr auch gerade da, wo sie kein Mensch suchen würde. Z. B. Wenn er fragt, warum in dem Heaut. Bacchis die Curtisane und die unschuldige Antiphila eine so lange Unterredung halten? so antwortet er unter andern: *puisqu'il fallait rassurer le spectateur, qui devoit craindre que Bacchis n'eut en chemin tenu des discours peu honnêtes à cette jeune fille.* Gewiß, eine solche Anmerkung ist so gut als ein lustiges Nachspiel. » » Zu Berichtigung des Texts hat Hr. M. wie er selbst auf Treu und Glauben versichert, alle Ausgaben vom Minnellius an » » welche Genauigkeit! » » bis zum Westerhofen, auch Gothische und Vandalische Editionen gebraucht. Der Druck, und die jedem Stück vorgesetzten Kupfer sind schön; nur vermissen wir in diesen die römische Natur und das römische Theater Costume ganz. Vor dem Werk selbst steht ein Kupfer von Cochin gezeichnet, an welchem

welchem wir alles begreiffen, auſſer an was eigent
lich die Thalia hängt, die den Terenz krönet.

London.

A new Introduction to the Study and Knowledge of the New Teſtament. By E. *Harwood*, D. D. Vol. II. 8vo. 6. 5. bound. Becket, 1771.

Dies iſt der 2te Theil von Dr. Harwoods Einleitung in das N. Teſtament, und ſie enthält ſo viele wichtige Unterſuchungen verſchiednet bisher nicht in gehörigem Lichte angeſehener Schriftſtellen, daß wir den Herrn Prof. Schulz in Gießen erſuchen, dieſen 2ten Theil in ſeiner Ueberſetzung bald folgen zu laſſen. Der Verfaſſer wird mit einem dritten Theil beſchließen, worinn die Schreibart der heiligen Schriftſteller näher betrachtet, die Erklärung verſchiedener emphatiſcher Redensarten fortgeſetzt, Parallelſtellen verglichen werden. Dieſer Band beſteht aus 25 Abſchnitten. Der dritte Abſchnitt enthält alle Anſpielungen des N. Teſtaments auf römiſche Triumphe, und dadurch wird 2. Cor. II. in das gehörige Licht geſetzt. Der folgende unterſucht die Bilder, die von dem Theater der Alten geborgt ſind, 1. Cor. VII, 31. 1. Cor. IV. 9. wo der Verf. einen Unterſchied macht unter den Beſtiariis, die den Morgen in die Aren gebracht wurden, und bewaffnet mit den wilden Thieren ſtritten, und denjenigen, welche zuerſt nackend, ohnbewaffnet erſchienen, und ihren unvermeidlichen Tod vor Augen ſahen. Auf dieſe letztere meynt er, ſpiele der Apoſtel an. In dem 18ten Abſchnitt, der ſich mit den Künſten beſchäftigt, glaubt er mit andern, Demetrius habe kleine Modeln in Miniatur von dem Tempel der Diana zu Epheſus verfertigt. Die lateiniſchen, griechiſchen und armeniſchen Mönche machen dergleichen noch heut zu Tage von dem heiligen Grabe.

Dies

Dies mag genug seyn, um auf dieses allgemeinnützliche Buch unsre Leser zum Voraus aufmerksam zu machen. Die Anmerkungen von dem Corps Schanzgräber, das vor allen Armeen der Alten vorauszog, um die Anhöhen zu ebnen, und die Tiefen zu füllen, das die Stelle erklärt: Bereitet den Weg: die Erklärung der astronomischen Kunstwörtern ἐπισκιασμα, παραλλαγη und τροπη bey Jacob I, 171 der Gebrauch der Esel von Fürsten und Königen im Morgenlande, bey dem Einzug des Erlösers; die Bemerkung von den weitläuftigen Garderoben der Morgenländer, bey dem Menschen, der kein hochzeitlich Kleid anhatte, haben uns vorzüglich gefallen.

Kupferstiche.

Von Schenau gemahlt und von Kalbou gestochen zeigen wir die Intrigues amoureuses an. Hier steht ein junger Mensch in dem galantesten Morgenhabit, der aber eine lange Art von Regenmantel mit einer Kalesche übergezogen hatte, um unter Frauengestalt eingelassen zu werden; er reicht einer reichgekleideten Dame zwey Täubchen dar, die auf einem Sprengel sitzen, und einen Brief umhängen haben. Die Dame hält mit der einen Hand den Schoosshund, der bellen will, das Maul zu, und scheint mit Gefälligkeit zuzuhören. Die Confidente ist nicht vergessen.

Angelique & Medor, von Blanchard gemahlt, und von *Voiés* dem ältern gestochen. Die beyden Liebhaber des Rolando furioso sind in der Stellung, wie sie ihre Namen in die Bäume schneiden. Sie sieht man von hinten, ihn von der Seite. Die Stellung von beyden hat viel Grazie; nur der Rücken des Mädchens oben ist zu breit gehalten, und die von der Seite gesehene Brust ein wenig Ammenmäßig.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXXVII.

Den 8. May 1772.

Breßlau und Leipzig.

Bey C. F. Gutsch: Verſuch einer Theorie über die Erbauung von Chriſtian Friedrich Engelmann, Paſtor in Langersdorf ꝛc. 1771. 8. 258 S.

Wer mit einer ausgebreiteten und tiefen Kenntniß des menſchlichen Herzens und Lebens; wer mit reifen und durchgedachten, beſonders moraliſchen Kenntniſſen ausgerüſtet iſt; wer durch mannigfaltige Uebung in der Sprache eine gewiſſe Gewalt über dieſelbe erhalten; wer Geſchmeidigkeit des Geiſtes, und ein für Wahrheit und Tugend warmes Herz beſitzt; Eigenſchaften, ohne welche die Verfertigung einer wahren Erbauungsſchrift, überhaupt ächte Erbauung, ſie ſey enthalten, worinn ſie wolle, eine Unmöglichkeit iſt; wird dieſes Buch entbehren können, ſo wie das wahre dichteriſche Genie eine Theorie der Dichtkunſt ruhig bey Seite legen kann. Indeſſen vermag es doch Anfängern, die mit der gehörigen Anlage von der Natur ausgeſteuert in dieſe Laufbahne eintreten wollen, vor manchem Abweg zu verwahren, und ihnen manchen heilſamen Wink zu ertheilen. Herr E. hat uns nicht überall Genüge geleiſtet, auch können wir nicht alle ſeine Meinungen unterſchreiben, noch ſeinen Gang an einigen, Weit-

schweifigkeit und ungleichen Stil an andern Orten billigen; glauben aber dennoch, dieses Buch um seines gewissermaßen gemeinnützigen Inhalts, und der großentheils fruchtbaren Bearbeitung desselben willen, wegen des Geistes der Duldung, der darinn herrscht, und verschiedener richtiger und gesunder, aber noch nicht allgemein bekannter und geäbter Gedanken, manchen unter denen, welchen das Geschäfte der Erbauung eigentlich obliegt, und besonders den angehenden Theologen anpreisen zu können. = = Hier ist der Inhalt der Abschnitte: 1.) Allgemeiner Begriff von der Erbauung, S. 1. 2.) Vom Erbaulichen überhaupt, S. 19. 3.) Gedanken über die Bemühung, das Herz wirklich zu erbauen, S. 101. 4.) Ueber die Erbauung aus Gebetbüchern, S. 158. 5.) Schilderung eines erbaulichen Redners, S. 182. 6.) Bestimmung des Werths der Erbauungsschriften, S. 196. 7.) Ueber den, welcher erbauet wird, S. 212. 8.) Vom Zusammenbleiben der Erbauung, S. 241. Aus dem fünften Abschnitt wollen wir doch die Hauptzüge des Gemähldes eines erbaulichen Redners, mit den eignen Worten des Herrn E. hierher setzen: „Vor dem erbaulichen Redner geht der Ruf einer ungezweifelten Frömmigkeit her; nächst diesem geht bey ihm die Liebe zur Wahrheit über alles; dann tritt er hervor, und lehret was er weiß und was er selbst erfahren hat, mit einem wohlanständigen Nachdruck: er kennt die Welt, und zeigt mir, wie ich wahre Klugheit des Lebens mit der Klugheit des wahren Christen verknüpfen soll, predigt also nicht, mit dem Evangelio in der Hand, Mordsucht und Gewissenszwang; räth mir auch nicht mit verzogner Miene an, mich der Welt gänzlich zu entziehen, um den Himmel zu erwerben; Er verknüpft ferner mit der Kenntniß der Welt auch Kenntniß des menschlichen Herzens; brennt vor Verlangen,

langen, die höchste Glückseligkeit seiner Mitmenschen und seiner Mitchristen aus möglichen Kräften zu befördern, dringt also stets auf die gewissenhafteste Ausübung aller Vorschriften der Vernunft und des Christenthums; Moral mit Dogmatik verbunden, ist sein Werk, doch so, daß man leicht sieht, er bediene sich der letztern blos um der ersten willen; daher erstreckt sich seine Unterweisung auf alle wichtige Verhältnisse meines Lebens u. s. w." Ueberhaupt weiset er der Moral auf der Kanzel die ansehnlichste Stelle an, auch in andern Stellen, z. B. S. 119. und 62, wo es unter andern heißt: „Vor allen Dingen, ihr Lehrer des Volks, predigt euren Christen „Moral. Das, was sie wissen sollen, um es zu „wissen, kann ihnen bald und leicht beygebracht „werden. Aber zeigen, wie es richtig anzuwenden, „wo etwan Ausnahmen erlaubt, wie dieselbe gewissenhaft genug anzustellen, das ist eine Sache „von gröſrer Wichtigkeit. Das thätige Christenthum „ist doch allein das wahre."

Venedig.

Albrizzi hat gedruckt: *Della pittura Venetiana e delle opere publiche de Venetiani Maestri Libri V.* 1771. gr. 8. S. 628.

Wie schwer es sey, mit einem einigen Blick das Ganze zu überschauen, was eine Nation in den Künsten geleistet hat, wird ein jeder erfahren, der gewohnt ist, der Geschichte des menschlichen Genies nachzuspähen. Herr Hieronymus Zanetti, Verfasser dieses Werks, war der einige Gelehrte in Venedig, der Kenntniß der Philosophie, Kritik und der Kunst mit einander verband, und fähig war, die Epochen der Kunst seiner Nation auszuzeichnen. Von dieser Seite betrachtet, nennen wir es ein vortreffliches Werk, an dessen äusserm Glanz auch der

Verleger nichts gespart hat. Für den Künstler wird er ein getreuer Erzähler, für den Liebhaber ein Lehrer des Geschmacks. Er theilt sein Werk in 5 Bücher ein, wovon das erste den Ursprung und die Grundlage der Venetianer Mahlerschule entwirft. Venedig hat seine Mahler den Griechen zu danken, von welchen ein gewisser Teophenes von Constantinopel öffentlichen Unterricht in der Mahlerey in Venedig gab. Man kan leicht denken, wie roh ihre Arbeiten seyn mußten. Erst nach der Hälfte des 14ten Jahrhunderts bemerkt man eine neue Epoche der Kunst, da das Genie der Mahler wirksamer wurde. Der erste Mahler, an dem man Stärke und Feuer bemerkt, hieß Lorenzo, den ein venetianischer Edelmann Lion mit einem Gehalt von 300 Zechinen betrief. Gemeiniglich fänat man die Geschichte der venetianischen Mahler mit dem Guanienti an, der in den Tüchern seinen Vorzug hatte. So wie Lorenzo in den Köpfen. Die 2te Epoche fängt mit dem XV. Jahrhundert an, da Andreas von Murano zuerst die griechische Barbarei verließ. Sein Schüler Ludwig Vivarino kam in dem Studio der Architectur und Perspective weiter. Jacobello del Fiore war reich, und brachte das Gold- und die Verzierungen häufig bey seinen Arbeiten an. Die 3te Epoche war für das Colorit glücklich. Antonello da Meßina hatte die Farbenmischung in Oel, in Flandern bey Joannes Vandyk gelernt, und diese Kunst nach Venedig gebracht.

Donnato war der erste, der dem guten Geschmack den Ursprung gab, und mit ihm hört der griechische Geschmack ganz auf. Nach Jacob Bello theilten sich die venetianische Mahler in 3 Classen. Jene der ersten Classe blieben standhaft bey den alten Manieren. Ihr Haupt war Victor Carpaccio, dem es noch an dem guten Geschmack in den Farben fehlte. Seine Gemählde sind noch jetzo sehr überraschend.

Im

Im Feuer der Farben übertraf ihn Joannes Manfueri, gieng ihm aber in der Erkenntniß der Natur nach. In der zweyten Classe stehen die Mahler, die mit edler Kühnheit den alten Frost verbessern. Ihr Haupt war Joannes Bellini, der von seinem eigenen Schüler Giorgione viele gute Manieren lernte. Sein Bruder Joan Bellini ist viel schwächer. Unter seinen Schülern zeichnen sich Andreas Cornegliaghi, sonst Cordella genannt, dessen Charactere edel sind, und Joannes Buonconsiglhi vor andern aus. Das Haupt der 3ten Classe war Marcus Basaiti, der um das Jahr 1520 lebte, und dessen Figuren zierlich sind. Keiner in dieser Classe blieb länger bei dem alten Geschmack als Vicentius Catena. Und so weit geht das erste Buch.

Das 2te Buch betrachtet die venetianische Mahlerey in ihrem höchsten Flor, da die Mahler die edle Natur studirten. Der große Giorgione von Castel Franco brach die Bahn. Nur Schade, daß er zu kurz lebte. Nach ihm tritt Titiano Vecalio von Cadore auf, der wegen seiner Gründlichkeit und mahlerischen Wahrheit Bewunderung verdient. Viele seiner Werke sind durch Brand zu Grunde gegangen; indessen hat doch Venedig noch immer einen zahlreichen Vorrath von titianischen Meisterstücken. Sein Schüler Jacob Robusti, zugenannt Tintoretto, brachten es bis zum Ideal, und mit seiner ungeheuren Einbildungskraft überschritt er zuweilen die Gränzen der Wahrheit. Der V. bringt daher seine vollkommenen Werke bey, und schreitet hernach zu den unvollkommenen, ermahnt auch die Lehrlinge, in der Nachahmung derselben sparsam und klug zu seyn. Auf ihn folgt Paul Caliari Veronese der ganz original ist. Oft läßt er das Costume aus der Acht, hatte aber z. B. bey seiner Hochzeit zu Cana in Galiläa seine wichtige Ursache, weil er nicht in das Einförmige fallen wollte. Oft sind seine Figuren wahre

Bilder nach der Natur. Er ſtarb den 19. April 1588 in einem Alter von 60 Jahren, und ſeine Erben ſind Curadini. Jacob da Ponte von Baſſano hatte einen neuen Styl und zwo Manieren. Venedig ſelbſt hat wenig Mahlereyen von ihm.

Das 2te Buch betrachtet die Schüler und Nachahmer der genannten Meiſter, die nur entlehnte und geborgte Schönheiten haben. Unter Titians Nachahmern zeichnet ſich Jacob Palma der ältere von Bergamo, und Johann Antonius Licinius von Pordenone, der mit Titian ſelbſt wetteiferte vor andern aus. Titian, von der moraliſchen Seite betrachtet, war voll Neid. Er beneidete den Dominicus Campagnola, ja ſeinen eigenen Bruder Franciſcus Vecelio. Titians Neffe, Marcus Vecelio, war ein guter Schüler von ihm, deſſen Sohn aber Tizianello genannt, hatte Geſchmack. Hieronymus Dante copirte ſeinen Meiſter; Titian verbeſſerte ihn, und daher werden ſeine Werke oft als Originalien angeſehen. Die Schüler des Tintoretto, unter welchen ſein eigener Sohn iſt, bedeuten nicht viel. Paul Veroneſe hatte die glücklichſten Nachahmer, von ſeinem eigenen Geſchlecht, ſeinen Bruder Benedict Caliari, Pauls Sohn Carletto, Ludwig Benfatto, Pauls Neffe. Unter ſeinen gelehrten Nachahmern kommen Baptiſta D'Angelo zugenannt Moro, und ſein Sohn Marcus Moro, wie auch ſein Bruder Julius Moro vor. In der Schule des Baſſano ſind die Schüler von dem Meiſter ſehr ſchwer zu unterſcheiden, weil ſie meiſtens bey den Manieren ihres Lehrers blieben, und nach neuen Gedanken nicht begierig waren.

Das vierte Buch betrachtet die venetianiſche Mahlerey in ihrem Verfall. Fremde verpflanzten den guten Geſchmack. Die Manieriſten ſchwammen empor. Nun mahlten die venetianiſchen Mahler ſchnell und ums Brod. Der Weg der Natur war ihnen zu

mühſam,

ühsam, und sie waren bloß Gedächtniß. Jacob Palma der jüngere mahlte zu viel und zu schnell. Unter dem Heer der Manieristen lobt der V. den Peter Molombra, und nimmt den Joannes Contarini von dem gemeinen Haufen aus. Endlich stangen wieder andere auf, die dem wahren Geschmack aufhalfen. Unter diese Classe gehört der Graf Peter Liberi, der viele Reisen that, und nach 3 Manieren mahlte, Hieronymus Foraboseo, und Peter Bellotti.

Das 5te Buch reicht vom Ende des vorigen Jahrhunderts in das jetzige. Man sah so viele Manieren in Venedig als Mahler waren, weil ein jeder von fremden Schulen fremde Bilder mit sich brachte. Nach dem Joannes Segala einem Originalgenie, und dem melancholischen Antonius Zacchi, wird Gregorius Lazareni in ein großes Licht gesetzt. Antonius Balestra, der im Jahr 1740. in einem Alter von 74 Jahr gestorben, hatte eigenes Vermögen, und arbeitete für die Kunst nicht für das Brod. Piazzetta, der im Jahr 1754 starb, lernte Licht und Schatten von Jugend auf. De Joan Batista Tiepolo, der im J. 1769. in einem Alter von 77 Jahren in Madrid gestorben, lobt der V. vielleicht zu sehr. Hierauf werden alle Mitglieder der jetzigen Mahler- und Bildhaueracademie in Venedig, welche erst im J. 1766 bestätiget wurde, angeführt, ein Verzeichniß der fremden Mahler geliefert, deren Werke in Venedig vorhanden sind, und mit einer Beschreibung von der mosaischen Arbeit in der St. Markus Kirche das Werk beschlossen. Der Recensent gesteht, daß ihm dieses Werk vorzüglich gefallen habe; aber das Einförmige in den Urtheilen, und auch ein gewisser Grad von Partheiligkeit, in Rücksicht auf die neueren Mahler, konnte ihm ohnmöglich gefallen, weil er die Natur und die Wahrheit zu sehr liebt.

Paris.

Paris.

Theatre du Prince Clenerzow Russe, traduit en François par le B. de Bleining Saxon. II. Vol. 1771. Vol. I. 330 S.

Dialogirte Vorstellungen des übertriebenen Abgeschmackten in der französischen Nation, ohne komische Stellung, komischen Witz, komischen Ausdruck, komische Manier; ganz ohne Laune und ohne Wahrscheinlichkeit. Die Comödie soll die Menschen auf ihrer lächerlichen, aber warlich nicht auf ihrer schlechtesten Seite abschildern. Wenn diese Schauspiele wirklich rußisch sind, wenn sie in Rußland gerne gesehen werden, und wenn es wahr ist, daß die Russen avides de conoitre les mœurs & les usages de François & desirant de les imiter, nichts unterlassen diesen unsern Nachbarn ähnlich zu werden, wie der deutsche Edelmann in dem vorgesetzten Brief sagt, so beklagen wir diese Nation, die ehe sie noch ganz polirt ist, schon so abgeschliffen seyn muß, wie die Guinee des guten Poriks.

London.

Flora Americæ Septentrionalis; or a Catalogue of the Plants of North America. Containing an Enumeration of the known Herbs, Shrubs and Trees, many of which are but lately discovered. By John Reinhold Forster, F. A. S. 8vo. 1 ℔.

Hr. Forster der Uebersetzer von Kalms Reisen und der Verf. einer Nordamericanischen Zoologie, liefert hier nach D. Gronov Flora Virginica alle Nordamericanische Pflanzen mit englischen Namen. Er hat verschiedne hinzugesetzt, die in Gronovs Verzeichniß nicht standen, und hat auch den ökonomischen und medicinischen Nutzen davon angezeigt.

In No. XXXV. S. 274. lin. 12. ist statt Lehre, Sittenlehre zu lesen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXXVIII.

Den 12. May 1772.

Paris.

ttre sur les desirs à *M. T. D. S.* 1770. 12. 53 S.

Diese Schrift ist von dem jüngern Herrn Hemsterhuys im Haag, den unsre Leser wenigstens aus der Leipziger Bibliothek der schönen Wissenschaften kennen werden. Neben den tiefsten Kenntnissen des Staatsmanns, vereinigt er die neuste Aussichten in Sternkunde und Metaphysik, mit dem wärmsten Enthusiasm vor die bildende Künste, die er selbst als Dilettante mit wahrem Erfolg ausübt. : : Er beruft sich auf eine Erfahrung aus dem Brief *sur la sculpture*, die er bemerkt hatte, daß die Seele nach einer langen Betrachtung ebendesselben Gegenstandes, Ekel und Ueberdruß bey sich empfindet. Diese Eigenschaft legt er zum Grunde, um darauf sein System über die Wirksamkeit der menschlichen Seele zu bauen. Die Seele sucht immer die größte Anzahl von Ideen in dem kürzesten Zeitraum zu genießen, und das, was sie daran hindert, liegt in der Nothwendigkeit, gewisser Organen zu bedienen, um sich durch eine Folge von Zeit und Partien durchzuarbeiten. Könnte die Seele ohne Organe von einem Gegenstand geführt werden, so würde die Zeit, die sie brauchte,

ſich eine Idee davon zu machen, gerade Nichts ſeyn. Wäre der Gegenſtand ſo beſchaffen, daß ſie durch die ganze Totalität ſeiner Eſſenz davon könnte gerührt werden, ſo würde die Anzahl der Ideen ſchlechterdings unendlich ſeyn: und fänden dieſe beyden Fälle zugleich ſtatt, ſo würde die Summe dieſer Ideen ohne Medium, und ohne Folge von Zeit und Partien die ganze Totalität des Objekts vorſtellen: oder dieſes Objekt würde auf die innigſte und vollkommenſte Weiſe mit dem Weſen der Seele vereinigt: und alsdann könnte man ſagen, daß die Seele dieſes Objekt auf die vollkommenſte Art genießt. Die Lebhaftigkeit der Begierden, oder der Grad von anziehender Kraft, werden durch den Grad von Homogeneität des verlangten Objekts beſtimmt: und dieſer Grad von Homogeneität beſteht in dem Grad der Möglichkeit einer vollkommnen Vereinigung. Man wird eine ſchöne Statue weniger lieben, als ſeinen Freund, ſeinen Freund weniger als ſeine Geliebte, und ſeine Geliebte weniger als das höchſte Weſen. Dieſes iſt die Urſache, warum die Religion größere Entbuſiaſten macht, als die Liebe, die Liebe größere als die Freundſchaft, und die Freundſchaft größere als das Verlangen nach bloß materiellen Dingen. Betrachte ich eine ſchöne Statue, ſo ſuche ich nichts weiter, als mein Weſen mit ſeiner Eſſenz zu vereinigen: nach langer Betrachtung aber entſteht Ueberdruß bey mir, und dieſer fließt aus keiner andern Quelle, als der ſtillſchweigenden Betrachtung, die ich über die Unmöglichkeit einer vollkommnen Vereinigung gemacht habe. In der Freundſchaft ſcheint die Unmöglichkeit der Vereinigung nicht ſo groß: und in der Liebe betrügt uns die Natur einen Augenblick: allein, der Ueberdruß, der unmittelbar folgt, zeigt die Unmöglichkeit der Vereinigung evident, die uns, dem Anſchein nach, ſo vollkommen ſchien. Unter den Mitteln, deren ſich die Seele bedienet, zu dieſer Vereinigung

nigung zu gelangen, verdienen besonders zwey betrachtet zu werden: das eine ist physisch, das andere intellektuel. Jedermann kennt die besondere Harmonie, die sich zwischen unsern Ideen und den Zeugungstheilen unsers Körpers befindet. Von allen physischen Mitteln, deren sie sich zur Vereinigung ihres Wesens mit dem verlangten Gegenstand bedient, ist dieser der stärkste, der sich allenthalben zeigt und einmischt. Ich berufe mich auf alle Schwärmer in der Religion, der Liebe, der Freundschaft, und in den Künsten, die nur materielle Dinge zum Gegenstande haben, ob sie in der Hitze ihrer Leidenschaft, da keine Veränderung empfunden haben, wo Plato schon den Sitz der Begierde festsetzt. Hierher gehören alle Ausschweiffungen der Unreinigkeit, die an dem eignen Geschlechte, dem Marmor und Bronze zu allen Zeiten sind begangen worden. Diese Irrungen der Einbildungskraft entstunden aus nichts, als dieser allgemein anziehenden Kraft, und sie würden ins Unendliche fortgegangen seyn, wenn die Seele nicht zugleich das Vermögen hätte, dieser Kraft Einhalt zu thun; nicht, daß sie selbe vernichtet, oder ihre Intensität verringert, sondern ihre Würkung durch Hindernisse erschweret, und sie von einem Objekt zu einem andern Weg leitet. Dieses göttliche Vermögen ist die Stütze der ganzen Moral. Sie kann mit dem verglichen werden, was wir bey der Materie vis inertiæ nennen; In der Freundschaft würkt alles auf die Hervorbringung dieser Homogeneität fort. Von dem ersten Augenblick an, da in einem Cirkel von Unbekannten unsere Wahl auf eine Person insbesondre fiel, arbeitet die Seele unaufhörlich, mehr Seiten der Uebereinstimmung zu entdecken, und die Liebe oder Freundschaft wächst nach Maßgabe dieser Entdeckung. Mit welcher unaufhörlichen Bemühung arbeiten einsamlebende Personen, die Homogeneität mit ihrem Hunde oder einem an-

dern Lieblingsthier, zur Vollkommenheit zu bringen: und mit welchen Liebkosungen bezahlen sie ihm ein wohlverstandnes Wort, oder eine neue erworbene gemeinschaftliche Idee mit Ihnen. . . Bey den Griechen hatte Liebe und Freundschaft ohngefähr eben die Bedeutung, wie bey uns: allein, ihr Gefühl und ihre ausserordentliche Empfindsamkeit, gab allen ihren Leidenschaften eine Stärke, die wir nicht begreiffen können, und ihren Tugenden und Lastern einen Glanz, der uns blendet. Die Religion, die eigentlich in nichts besteht, als in dem Verhältniß jedes Individui zu dem höchsten Wesen, und deren Endzweck das höchstmögliche Glück jedes Individui ist, hatte nichts bestimmtes bey den Griechen: Der Polytheismus machte einen Gegenstand der Cärimonie und Parade daraus. Die bürgerliche Tugend, oder das Vermögen, welches die Handlung, jedes Individui zu dem höchsten Wohl der Gesellschaft leitet, ware also das einzige, was man zu bearbeiten hatte. Die Gesetzgeber, ob sie gleich meistens von der nothwendigen Existenz eines Einzigen Gottes und Schöpfers überzeugt waren, sahen doch, daß jede Form der Gesellschaft ein Wesen von Menschenhänden war, und daß diese besondere Form gegen Gott kein anders Verhältniß haben könne, als jede andere Uhr oder Maschine. Sie setzten also diese Maschinen nach dem bestmöglichsten Plan zusammen, und modificirten die dirigirende Kräfte jedes Individui nach ihrem Belieben. Sie liessen diese Art von Religion an ihrer Stelle, und bedienten sich ihrer zuweilen mit Geschicklichkeit, weil sie glaubten, das Volk, indem es mit den Göttern umgieng, erhielte dadurch etwas Erhabnes in seiner Denkart. Daraus folgte, daß man jedem Individuo eine gewisse Dosis Freyheit liesse, seine Handlung selbst zum höchsten Wohl der Gesellschaft zu bestimmen; und folglich machte es ein mehr oder

minder

minder ansehnliches Stück des Staats selbsten aus. Da es sich selbst als das Bild des Staats ansahe, so verdoppelten sich seine Kräfte: und dieß brachte nothwendiger weise die Wirksamkeit, den Fleiß, die Ehrbegierde, und die alles belebende Liebe des Vaterlandes hervor. Bey uns, die wir eine Offenbarung haben, ward das Individuum seiner ewigen Fortdauer gewiß. Sein Verhältniß gegen Gott ward bestimmter und bekannter; allein, sein Endzweck ward anders. Es sahe bald, daß sein höchstes Wohl nicht in einer Welt zu finden seye, die durch Zeitfolge existiret: und der Gesetzgeber, welcher fand, daß die bürgerliche Tugend ein wenig dadurch geschwächt wurde, glaubte, das Mittel dagegen in ihrer Vermischung mit der Religion zu finden. Der Staat, oder die Regierung, die ihn vorstellt, und die kein Recht auf die Handlungen des Individui hat, als in sofern sie nothwendige Ursachen von gewissen bestimmten Wirkungen sind, griff seine Absichten, seine Gedanken, und alle Modification seiner Velleität an, die doch nur einzig und allein zu seinem Verhältniß gegen Gott gehören: und das Individuum sah gegentheils in seinen Handlungen nichts mehr, als die einfache Wirkungen seiner Velleität, ohne ihre Verhältniße mit dem Staat zu betrachten. Die Religion und die bürgerliche Tugend, die getrennt hätten bleiben sollen, schwächten einander wechselsweise; und da die innre Freyheit des Menschen einmal gedrückt und angegriffen war, so folgte natürlicher weise daraus die Muthlosigkeit und die Trägheit.

Alles, was wir sehen und empfinden, strebt nach der Vereinigung. Indessen ist alles von Individuis, die schlechterdings vor sich bestehen, zusammengesetzt: und ohngeachtet diesem schönen Anschein von einer Kette genau vereinigter Wesen, scheint es klar, daß jedes Individuum existirt um zu existiren, und

nicht wegen der Existenz eines andern. Da sich also das Ganze in einem Stand des Zwangs befindet, so folgt daraus, daß ein Urheber da ist, der es zur Vereinigung streben läßt, oder der durch seine Kraft und Natur es in Individua zertheilt hat. Und diesen Urheber nenne ich Gott. . . Wir unterschreiben nicht alles in dieser sonderbaren Schrift, deren Seltenheit (denn es existiren nicht mehr als 80 Exemplare) diesen weitläuffigen Auszug entschuldigen wird. Die Stellung der Sätze, wie sie aus dem Kopfe eines H. kamen, ist allzeit merkwürdig, und sollte sie auch nichts, als dem Pschologen neue Data zur Genealogie der Ideen an die Hand geben.

Breßlau.

Daselbst ist im Mayerischen Verlag herausgekommen: **Einleitung zur mathematischen Bücherkenntniß, 1stes Stück, 1769.**

Diese nützliche Schrift bestehet aus drey Abschnitten. Der erste enthält eine chronologische Bibliographie des Euclids, in welcher verschiedene Ausgaben dieses großen Mathematikers, sowol alte als neue, in chronologischer Ordnung, welcher einem historischen Vortrage am natürlichsten ist, auch Uebersetzungen in verschiedenen Sprachen angezeiget und kurz beurtheilet werden. In dem 2ten kommen Nachrichten von alten und neuen mathematischen Büchern und Schriften vor, als *G. I. Vossius* de matheseos natura **J. C. Heilbronners Versuch einer mathematischen Historie.** *I. F. Weidleri* Historia astronomiæ. *Ejusdem* bibliographia astronomica. *Heilbronneri* Historia matheseos. *I. N Frobesii* introductio in matheſin historica & dogmatica. **J. F. Stockhausens historische Anfangsgründe der Mathematik und Histo re des** Mathe-

Mathematiques par Mr. *Mauvcla.* Der dritte Abschnitt giebt Nachricht von zwey neuen wichtigen Werken des ältern Herrn Eulers. Es ist diese Schrift bereits in vielen Händen, und in gelehrten Nachrichten hin und wieder beurtheilet; und wir würden deßwegen dieses erste Stück, als bekannt, vorausgesetzt haben, wenn wir nicht um der folgenden Stücke willen, eine Anzeige desselben nöthig geachtet hätten. Es verstehet sich von selbst, daß in einer solchen Bibliographie nicht alle Schriften stehen, die von einem gewissen Theile der Mathematik vorhanden sind; denn sie können nicht alle an einem Orte bekannt seyn. Der Plan des Verfassers erfordert dieses auch nicht. Er verspricht nur nach Weidlers astronomischen Bibliographie, chronologische Bibliographien über alle Theile der Mathematik zu liefern, und diese hat er sehr vollständig geliefert. Er sammlet darinne Materialien, aus welchen mit der Zeit eine vollständige mathematische Bibliothek zusammen gesetzet werden kann. In den besondern Recensionen größerer und kleinerer Bücher, die noch ausser der Bibliographie vorkommen, herrschet ein gegründetes Urtheil, welches nicht ohne Noth weitläuffig ist. Wir wünschen, daß der Verf. seinen mühsamen Plan durch alle Theile der Mathematik ausführen möchte. Kenner dieser Wissenschaften werden seine Bemühungen um desto höher schätzen, je größer der Mangel in dergleichen Nachrichten bisher gewesen ist.

Ohne Anzeige des Orts.

Gedanken über die Verfassung eines allgemeinen Gesetzbuches, zur Verbesserung derer Justizverfassungen. Erstes Stück, 1770. 5 Bogen. 2tes Stück 1771. 8. 7 Bogen.

Etwas schlechteres ist noch nie aus einer Gänsefeder geflossen, als dieses Schriftchen. Cujacius und Herr-

Hermann, Mosheim und Abraham a Sancta Clara, Cuno und Klopstock, Montesquieu und dieser Autor, das ist immer dasselbe Verhältniß. Man merkt aus der Vorrede, daß er es gar nicht übel nehmen würde, wenn die Kußisch-Kayserliche Majestät, die dato so glorreich regieret, ihn zu Abfassung ihres Gesetzbuches nach Petersburg vociren wollte. Wir haben nichts dagegen, aber sein Büchlein wird ihn nicht empfehlen. Es enthält 26 Betrachtungen über die Abfassung eines Gesetzbuches überhaupt, und über verschiedene einzelne Materien. Allenthalben so viel Confusion in den Begriffen, so viel falsches und halbwahres in den Urtheilen, so viel unnützes in den Raisonnements, daß man das Recensiren verschwören würde, wenn man immer solche Arbeiten durchlesen müßte.

Kupferstiche.

Ein Blatt, die drey Apostel unterschrieben, nach Mich. Angelo von Caravaggio, von Oesern gezeichnet, von Hausen radirt. Ein Blatt, das weder Künstler noch Liebhaber entbehren kann. Das Beysammenseyn in einem Geist, dreyer, durch brüderlichste Mannigfaltigkeit karakterisirter, menschenfreundlichedler alter Köpfe; solch eine Seelenruhe durch eine dämmernde Haltung drüber gehaucht. Es ist das empfundenste Kunstwerk, das uns seit langer Zeit vor die Augen gekommen. Auch lassen wir nur eine Anzeige, um jeden wahren Liebhaber einzuladen, mit uns die Freuden der Empfindung und Erkänntniß zu geniessen, die eine anhaltende Betrachtung solch eines Werks, einer fühlenden Seele reichlich gewährt.

(Ist in der Andreä'schen Buchhandlung allhier zu haben für 1 fl. 45 kr.)

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXIX.

Den 15. May 1772.

London.

A Diſſertation on Miracles, deſigned to ſhew, that they au Arguments of a divine Interpoſition, and abſolute Proofs of the Miſſion and Doctrine of a Prophet. By *Hugh Farmer*, 8. 6 S. Cadell 1771.

Es herrſchen in dieſem Buche ſo viel klare und beſtimmte Ideen über die verwickelte und ſchwere Materie der Wunder, daß wir hoffen, es werde nicht allein neben ſeine Vorfahren geſtellt, ſondern vielleicht viele von ihnen durch dieſen neuen Ankömmling aus ihrer Stelle verdrungen werden. Ohne ſich in die beſondern Umſtände der in der H. Schrifft vorkommenden Wunder einzulaſſen, unterſucht der Verf. zuerſt die allgemeine Frage: ob Wunder, an ſich ſelbſt betrachtet, Beweiſe einer göttlichen Mitwürkung, und folglich des göttlichen Urſprungs einer übernatürlichen Offenbarung ſind? Viele haben darinn gefehlt, daß ſie die Definition eines Wunders nicht in die hervorgebrachte Wirkung, ſondern in die Urſache geſetzt haben. Allein, unſer Verf. behauptet, daß eine wundervolle Wirkung, wie jede andere gemeine Erſcheinung ihre eigne individuelle Natur habe, die ſie von allen andern, ohne

Rücksicht auf ihre Ursache unterscheidet. Denn von der Wirkung sagt man nur allein, daß sie der einmal festgesetzten Ordnung der Dinge widerspreche, die man Lauf der Natur nennt: das würkliche unsichtbare Wesen, durch welches die Wirkung hervorgebracht wird, ob es gleich ausser seiner gewöhnlichen Sphäre würkt, übt doch nur seine natürliche Kräfte aus. Die Uebereinkunft, oder der Widerspruch mit denjenigen Gesetzen, nach denen die göttliche Vorsehung die Welt regiert, ist das Einzige, was es zu einem wahren Wunder bestimmt oder nicht. Daraus zieht er nun die Folge, daß in allen Fällen, wo wir von dem wahren Lauf der Natur nichts wissen, es unmöglich ist, zu bestimmen, welche Wirkungen davon abweichen, oder zwischen natürlichen Begebenheiten und Wundern zu unterscheiden. In dem zweyten Abschnitt des 15ten Kapitels zeigt er, daß allzuhäufige Wunder, Mängel und Fehler in den allgemeinen Gesetzen der Natur verrathen würden. Aber auch derjenige müßte von sehr kurzsichtigem Stolze seyn, der behaupten wollte, daß in dieser weisen Einrichtung der Dinge niemals schickliche Gelegenheiten vorkommen, wo der Höchste von dem Plan abgehen könne, der ohne das so sehr unsere Begriffe übersteigt. Er geht weiter, und beweist, daß Wunder schlechterdings nur von Gott herkommen können, er mag sie nun selbst, oder durch Bevollmächtigte verrichten. Sie können zwar von der Natur seyn, daß sie einen Grad von Gewalt erfordern, dessen Mittheilung ein erschaffnes Wesen fähig wäre; allein, Gott kann die Gabe, Wunder zu thun, niemals wirklich mittheilen, oder es nur in dem Fall thun, wo er den Gebrauch desselben rechtfertigt. Eben die Beweise von dem Daseyn höherer erschaffner Geister zeugen, daß sie nie ausser ihrer eigentlichen Sphäre würken. Aus der Analogie der Natur ist es wahrscheinlich zu machen, daß

daß eben die Leiter und Kette der Wesen nach eben den Gesetzen oberhalb dem Menschen fortgehe, wie unter ihm, und daß statt derjenigen Eigenschaft, die einer Creatur von höherem Range zugegeben werden, ihr wieder andre mangeln, die den Geschöpfen unter ihr sind mitgetheilt worden, und daß sie eben dadurch beständig innerhalb den Gränzen ihrer eignen Wirksamkeit gehalten werde. Also wird es Dinge geben, die der Mensch würkt, und die der Engel nicht würken kann; so wie es Fälle giebt, wo die Kräfte des Menschen weit unter den Kräften des Thiers sind.

Die Voraussetzung, daß ein erschaffnes Wesen in dieser Unterwelt Wunder wirke, ohne göttlichen Befehl, wird durch die Erfahrung aller Zeiten widerlegt; denn es giebt in der That keine erweisliche wahre Wunder, als diejenige, welche Gott selbst mit Grund können zugeschrieben werden. Wären die erschaffne Geister mit Gewalt versehen, Wunder zu thun, so ist es wahrscheinlich, sie würden diese Gewalt häufig ausgeübt haben. Was für Elend würden die Bösen nicht über das menschliche Geschlecht gebracht haben, und hätten die guten Geister gleiche Gewalt, ihnen zu widerstehen, und den Menschen Gutes zu thun, welches Kriegstheater würde nicht die Welt unter Wesen von so verschiedener Gattung geworden seyn!

Der fünfte Abschnitt zeigt, daß, wenn je Wunder zum Besten einer falschen Lehre wären bewürkt worden, so würden die Menschen einem beständigen und unvermeidlichen Betrug ausgesetzt gewesen seyn; und selbst als Beweise würden sie diesem Endzweck nicht entsprochen haben. Sollte eine falsche Lehre durch Wunder bestätigt werden, so müßte entweder ihre Falschheit erkannt oder nicht erkannt seyn. Wäre die Falschheit der Lehre entschieden, und es wäre zugleich bekannt, daß die bezeugende Wunder könn-

ten oder müßten von irgend einem bösen Geiste bewürkt werden: wo bliebe da das Zeugniß? Die Wunder wären alsdann kein Beweis von der Göttlichkeit der Lehre, und enthielten keinen Bewegungsgrund, sie anzunehmen: sie dienten vielmehr zu einem unüberwindlichen Vorurtheil gegen die Lehre, nachdem man die Bosheit ihres Urhebers erkannt hätte. Könnte aber die Falschheit der Lehre nicht erkannt werden, und würden die begleitende Wunder nur als Beweise von der Einwürkung eines höhern Wesens angesehen, so würde das Herz des Menschen zwar in Ungewißheit und Zweiffel über den Urheber dieser Werke gesetzt werden, allein doch allzeit leer von aller Ueberzeugung bleiben, die ihn bewegen könnte, die Lehre entweder anzunehmen oder zu verwerfen. Und also würde wiederum das Zeugniß null seyn. Unser Verfasser bemerkt ferner, daß, wenn man die Lehre zur Probe der Göttlichkeit der Wunder macht, so macht man die Lehre zur Richtschnur, nach der man das Wunder beurtheilt, und nicht das Wunder zur Richtschnur, die Lehre zu beurtheilen. Die eigentliche Absicht der Wunder aber ist diese, eine noch vorher unbekannte Wahrheit festzusetzen, die bisher durch die Vernunft nicht bewiesen, und durch nichts zur Evidenz gebracht werden konnte, als durch die Wunder. Allein es giebt Gelehrte, die verlangen, daß man erstlich ohne Vorurtheil und Leidenschaft die Lehre untersuchen, und sie alsdann zum Beweis der Göttlichkeit der Wunder anwenden solle. Allein widerspricht dieses nicht der Absicht der Wunder? Man läßt alsdann die ganze Stärke des Beweises von der Lehre abhängen, die erst noch bewiesen hätte werden sollen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Hall:

Hamburg.

J. H. V. Nölting Predigt über Ebr. 12, 3. Am Begräbnißtag unsers Alberti gehalten. 1772. 8. 40 S.

Der Mann, der die Altäre, die er, nicht Gott, ondern sich gesetzt hat, mit pharisäischer Wuth zu ertheidigen, und den Wahn und die Vorurtheile, womit er und seines gleichen die heilige Religion unsers Gottes befleckt haben, zu verewigen, das Pannier der Schwärmerey aufsteckt, und mit Fluch und blutdürstigem Bann dem Tage Gottes den Zutritt verwehrt; dessen Nahmen werde vergessen, und, wenn er in seinem rasenden Kampfe fällt: so liege seine Asche bey dem Staube der Feinde des menschlichen Geschlechts: Aber, sinket der edle Prediger der Wahrheit und des Lichts; fällt unter seinen menschenfreundlichen Bemühungen der, der die Nacht vieler Jahrhunderte zerstreuen, und uns und unsere Kinder zu dem lichten Heiligthum unsers Erlösers zurück führen wollte; fällt der unter seinen menschenfreundlichen Bemühungen; so müße sein Andenken ewig in Seegen bleiben, und auf sein Grab fließe die Thräne des Redlichen, wie sie nun auf das Grab ... auch unsers Alberti fließt! ... O warum durfte der Freund des besten Manns nicht alles sagen, was er fühlte? Doch, wir fühlen alles mit ihm, und unsere Thränen mischen sich zu den seinen! ...

Venedig.

Grazioſi verlegt: Storia della guerra preſente trà la Ruſſia e la Porta Ottomana. Tom. VI. 8. 1772.

Es iſt bekannt, daß der Herr Caminer in Venedig die Geſchichte des jetzigen Kriegs zwiſchen Rußland

land und der Türkei zu beschreiben angefangen hat. Nun ist es immer eine sehr gewagte Unternehmung, wenn ein Schriftsteller, der weder in dem Cabinete sitzt, noch bey Staatsunterhandlungen gebraucht worden, noch den Feldzügen beygewohnt hat, eine Geschichte eines Kriegs zu schreiben sich entschließt. Wer will uns die Gewähr für die Wahrheit der Begebenheiten leisten? Ist nicht nur zu oft die Leidner Zeitung die Quelle? Wenigstens in den ersten Theilen haben wir Raisonnemens und Facta gefunden, die zuverläßig falsch, oft unrichtig erzählt, andere verfälscht gefunden. Die viele Verunstaltungen der Namen sind höchst verdrüßlich, die Landcharten oft von den schlechtesten Meistern copirt. Indessen hat uns doch die italiänische Schreibart sehr wohl gefallen, und als wir das Buch lasen, gedachten wir uns nur gleich einen andern Titel: Materialien zu einer Geschichte von Europa. In diesem sechsten Theil, den wir vor uns haben, sind die Verunstaltungen wieder sehr häufig, sogar in italiänischen Namen, z. B. Wer war denn der Cardinal Galligli S. 32. Unter diesem Namen gab es keinen. Uebrigens ist doch der Artikel von italiänischen Begebenheiten, aber auch nicht überall, vorzüglich gut bearbeitet. Die Beschreibung vom Charakter der Moldauer, ist aus den Nachrichten des Fürsten Cantimirs im Büschingischen Magazine gezogen. Von den Zaporoger Kosaken haben wir auch bessere Nachrichten. Kein Artikel ist besser, als der Einfall der Russen in Morea, und hier hat der V. eine gute und sichere Quelle. Herr Peter Romanelli, ein griechischer Arzt bey dem Bassa in Morea, hat ihm den ganzen Operationsplan zugeschickt. Diese Nachrichten unterscheiden sich gleich durch ihre Güte von allen andern. Die Polnische und Rußische Artikel sind weit nicht so gut und zuverläßig, ja manchmal strichen wir sie ganz durch.

Lenge.

Lemgo.

Otia in otio minime otiosi, enthaltend verschiedene rechtliche practische Anmerkungen, besonders über die Eisenhardische Erzählungen von besondern Rechtshändeln, nebst einem Muster dergleichen Erzählung. In der Meyerischen Buchhandlung. 1771. 8. 266 S.

Vermischtes Allerley, das nicht viel bedeutet. Das beste sind die Anmerkungen über die Eisenhardische Rechtshändel; aber daß tadeln leichter sey, als besser machen, sieht man aus dem sogenannten Muster einer dergleichen Erzählung. Wir würden den Erzählungen nach diesem Muster eben wohl ungelesen lassen als die Eisenhardische. Die übrigen Abhandlungen enthalten Kritiken über den Esprit des loix; eine Untersuchung, warum eine Zeit von 30 Jahren zur Verjährung nöthig sey; Nachricht von den vormals im Brandenburgischen gewesenen, und nun abgeschafften, gerichtlichen Procuratoren; einen Beweis, daß es gut und auch nicht gut sey, wenn ein Chef eines Justizcollegium mündliche Sollicitationen anhört; daß es nützlich sey, auf Universitäten zu gehen; Betrachtungen über die coups d'etat von Naudé; Rechtfertigung der strengen Regierung des Pabst Sixtus des fünften ꝛc. Alles Dinge die theils schon besser gedacht und gesagt, theils von geringer Erheblichkeit sind.

Kupferstiche.

Sieben Lebensscenen des heil. Gregorius nach Vanloo von verschiednen Meistern gestochen.

1. *St. Gregoire distribue son bien aux pauvres.* Die Frau die ein Stück Geld von ihm empfängt, ein Kind mit ausgereckten flehenden Armen, und ein kleineres zwischen ihren Knien, das sich ein Stück Brod schmecken läßt, machen eine gefällige Gruppe.

2. St.

2. *St. Gregoire retiré dans une Caverne.* Er wendet ſich von dem Boten, der ihm die Nachricht der Erhebung zur päbſtlichen Würde bringt, mit Aengſtlichkeit, faſt möchten wir ſagen, Abſcheu. Das Ganze wäre auch ſinnlicher geworden, wenn der Künſtler die Schlüſſel Petri, als die natürlichſte Allegorie, hätte bey dieſer Gelegenheit brauchen wollen.

3. *St. Gregoire fait des prières publiques.* Sollte in der Ordnung das zweyte ſeyn, und iſt dem Werth nach das erſte. Eine Proceßion um Abwendung der Peſt, der trockenſte Gegenſtand. Und hier findt der Genius einen Standort, haſcht einen Augenblick, ruft einen Lichtſtrahl herein, feſſelt uns mit poetiſcher Magie. Ein Sterbender liegt einem Weibe mit dem Kopf auf dem Schooß, das Hochwürdige, der Zug iſt vorbey in eine abſteigende Ferne hingewallt; der Jüngling im geiſtlichen Feyerkleid eine Kerze in der Hand, tritt in ſeiner Ordnung, mit der edelſten Einfalt heran. Ein warmer Blick wendet ſich vom Sterbenden gen Himmel, und ſeine Geſtalt und Empfindung wird durch einen unbedeutenden Proceßionsgeſellen, ohne Contraſt auf das würkſamſte erhoben.

4. *St. Gregoire élu Pape, reçoit l'adoration des Cardinaux.* Wohl gezeichnete Figuren, wohl gekleidet und geordnet. Mehr aufmerkſame Ergebenheit hätten wir den hintern Perſonen gewünſcht.

5. *St. Gregoire dicte ſes Homelies.* Wohl beleuchtet!

6. *St. Gregoire obtient un miracle à la Meſſe.* Mehr der Gegenſtand als die Ausführung macht das Blatt wichtig.

7. *St. Gregoire dans la gloire.* Iſt platfond; die Figuren ſind wohl verkürzt, und die Gruppe hebt ſich leicht.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XL.

Den 19. May 1772.

Fortsetzung

des in dem vorigen Stück abgebrochnen Artickels der *Dissertation on Miracles.*

Der Autor kommt nunmehr auf seinen Hauptsatz, und beweist in dem 1sten Abschnitt des 3ten Kapitels, daß die Schriften des A. und N. Testaments, die Wunder niemand anders, als Gott, zuschreiben, oder solchen Wesen, die auf seinen Befehl handeln. Der folgende Abschnitt untersucht, was eigentlich die Schrift von der Natur und den Rechten der heidnischen Gottheiten behaupte. Der Verf. zeigt, daß die Heiden alle Kräfte der Natur vergöttert, und die Existenz der Dämonen geglaubt haben, die sie als die Ausspender des Guten und Bösen ansahen. Viele glaubten, daß sich die himmlischen Götter niemals in menschliche Dinge mischten, sondern die gänzliche Regierung dieser Unterwelt den Untergottheiten überließen; und daher wurden diese Untergottheiten die großen Gegenstände der religiösen Hoffnung und Furcht bey den Heiden, und der göttlichen Verehrung. Da man öfters behauptet hat, daß die Dämonen der Heiden, Geister von höherem Rang seyn, als die Menschen, so untersucht der Verf. die Ursachen dieses Begriffs; und beweist durch das Zeugniß aller alten Geschichtschreiber,

Dichter und Philosophen, daß die eigentlichen Gegenstände des heidnischen Götterdienstes diejenigen abgeschiedne Menschenseelen wären, von denen man geglaubt hätte, daß sie Dämonen würden. Er beweist es auch aus dem alten Testament der LXX dem Philo, dem Josephus, und dem N. T. Das fünfte und letzte Kapitel zeigt, daß Wunderwerke, als Wirkungen einer göttlichen Macht, gewisse Beweise von der Göttlichkeit der Sendung und Lehre eines Propheten seyn. Doch warnt der Verfasser seine Leser vor zwey Ausschweiffungen, erstens die Wunder nicht bloß als Beweise der Macht, und dann nicht als Beweise einer allgemeinen und immerfort dauernden Inspiration dessen, der sie verrichtet, zu betrachten. Endlich thut er auf die überzeugendste Art dar, daß der Beweis von den Wundern für die göttliche Sendung und Lehre eines Propheten vollkommen entscheidend seye: daß er den allgemeinen Begriffen des menschlichen Geschlechts in allen Zeitaltern angemessen; daß er leicht und geschwind würke; und daß die Wunder zur Bestätigung einer Lehre nothwendig seyen, die den Leidenschaften und Vorurtheilen der Menschen widerspreche.

Breßlau.

Das zweyte Stück der Einleitung zur mathematischen Bücherkenntniß, ist 1770, in 8. auf 7 Bog. von **Meyer** verlegt worden.

Der Verfasser liefert darinn eine chronologische mathematische Bibliographie, die Fortification betreffend. Sie fängt an von 1527, und gehet bis auf die neuesten Zeiten. Hin und wieder kommen kurze Kritiken vor, und werden die Quellen angezeiget, woraus der Verf. geschöpft, wenn er die Bücher nicht selbst in Händen gehabt. Uebrigens sind seine Urtheile gründlich und aufrichtig. Obgleich diese Biblio-

Bibliographie sehr vollständig gerathen, und der im ersten Stück ähnlich ist, so ist doch nicht zu erwarten, und der Verf. verspricht es auch nicht, daß alle Schriften ohne Mängel angezeiget sind; er thut vielmehr folgenden Wunsch: „Sollte mein Verzeichniß dem um diese Wissenschaft höchstverdienten und hochberühmten Churfürstl. Sächsis. Kriegsrath in Dreßden, Herrn Glaser, in die Hände kommen, und er selbiges aus seiner, ohne allen Zweifel in ganz Deutschland zahlreichsten Kriegsbibliothek zu verbessern und zu ergänzen geneigt seyn: so schmeichle ich mir, daß schwerlich jemand anderswo eine vollständigere Fortificationsbibliothek zu liefern im Stande seyn werde." Der Beschluß ist ein Anhang vieler Namen von Ingenieurs, von denen es zweifelhaft, ob sie etwas geschrieben, nebst einem Alphabetischen Verzeichniß, der in vorhergehender Fortificationsbibliothek angezeigten Schriftsteller mit Anweisung auf die Jahre eingerichtet. Wir können hier keinen Auszug liefern, und haben auch nicht nöthig, eine Schrift zu empfehlen, die allen Liebhabern der Mathematik, und besonders der Kriegswissenschaft ohnehin angenehm seyn muß.

Amsterdam.

Memoires pour servir à l'Histoire du monde Moral & politique, 1772. 12. 196 S.

Dieses ist der erste Theil eines Werks, das uns den Menschen so gut kennen lehren soll, als wenn wir ihn gemacht hätten. Durch Hülfe eines Stammbaums, der dem nächstfolgenden Theil vorgedruckt werden soll, werden wir die Geschlechtsregister aller Tugenden und Laster mit leiblichen Augen sehen. Die Kraft der Wirkung, und die Kraft der Trägheit sind die zwo Wurzlen, woraus alles so schön folgt. Die denkende Seele sitzt in der Mitte, und

ſie müßte ſehr dumm denken, wenn ſie nicht Vergnügen ſuchen und Schmerz vermeiden wollte. Dadurch nun wird der Hang zur Trägheit Furcht vor Schmerz: der Trieb zur Bewegung, Begierde nach Vergnügen. Kommt dann der Menſch in die Geſellſchaft, ſo geht dieſer aus ſich hinaus, jener in ſich hinein; und dieſes aus ſich gehen und in ſich gehen, iſt der Grund zweyer Claßen, de celle qui ſe repand & de celle qui ſe concentre. Dieſe Claßen ſind dem Syſtem auch ſo treu, daß, ſo bald man nur mit Hülfe der Phyſiognomie, die der Verf. ſehr hoch hält, erforſcht hat, zu welcher Claße der Menſch gehört, man gleich alle ſeine Tugenden und Laſter an den Fingern hererzählen kann; Ja, wenn man nur weiß: L'organiſation & la trempe d'ame primitives d'un individu, le climat ſous lequel il eſt né, le caractére des gens qui l'entourent depuis ſon enfance, les prejugés & l'eſprit particulier à la maiſon ou il eſt eleve, la forme du gouvernement & l'état du gouvernement de ſon tems; l'éſprit general du ſiecle, les prejugés provenants de la religion & de la philoſophie regnantes & enfin la maniére de penſer des perſones avec leſquelles il a des liaiſons d'amitié; wenn man alle dieſe Dinge weiß, denen man noch mehrere beyſetzen könnte, als Haare in dem wunderbaren Bart des heiligen Nicephorus waren, ſo kann man ſogar nach dem Verf. die Capricen des Wunderlichſten unter allen Sterblichen, in Claßen bringen und genealogiſiren. — Nun ſo ſeys denn dem Himmel und dem Verf. gedankt, daß wir endlich fanden, was wir ſo lange geſucht haben, den Schlüſſel des menſchlichen Herzens! Nun wünſchten wir weiter nichts, als daß er oder ein anderer uns das Schlüſſelloch und die Kunſt, den Schlüſſel herum zu drehen, zeigte: und daß endlich ein dritter noch eine Schloßdecke dazu verfertige, damit ſich kein Staub, oder Roſt, oder Spinnewebe in das Schlüſſelloch ſtecke, und das

Auf-

Aufschließen hindere. : : Schade, daß das Buch so deutlich geschrieben ist, daß man nicht einmal verborgene Weißheit darinn vermuthen kann!

(Ist bey dem Ausgeber dieser Anzeigen zu haben für fl. 1.)

Frankfurt am Mayn.

Sammlung merkwürdiger Rechtshändel, samt ihren Zweifels- und Entscheidungsgründen, wie auch verschiedener Rechts- und anderer Materien, welche zu weiterer Erkenntniß und Erläuterung, so wohl der deutschen gerichtsüblichen Rechtsgelahrheit überhaupt, als besonders der Frankfurter Reformation und Anmerkungen darüber nützlich angewendet werden können. 9ter und 10ter Theil, 1772. 8. jeder Theil 16 Bogen.

Mit Vergnügen sehen wir diese Fortsetzung einer, so wohl zu der hiesigen gerichtlichen Praxi, als auch zu der deutschen, oder vielmehr heutigen Rechtsgelehrsamkeit, überhaupt sehr nützlichen Sammlung von Rechtshändeln. Seit dem der Geist der bürgerlichen Gesetzgebung so sehr ins Einzle gegangen ist, daß es uns, ob gleich die Gesetze wie ein Aetna auf uns liegen, doch noch immer an Gesetzen fehlen muß; seit dem sind Aussprüche in einzeln Fällen zu unserer Belehrung unentbehrlich. Aus den vorhergehenden 8 Theilen ist die Methode des gelehrten Herrn Sammlers so gut, als sein Vortrag bekannt, und wir schränken uns also blos auf eine kurze Anzeige der Materien ein. In dem neunten Theil wird gehandelt: 1.) Von der Succession der Evangelischen Armenstiffter, in die Verlassenschaft der Alumnen; 2.) von der Substitutione pupillari, für, nach deutschen Rechten emancipirte, ingleichem von Substitution der Mutter, oder für Gebrechliche; 3.) von Wech-

selbriefen gemeiner Leute: 4.) vom Contumaciren, Dilationen, Manifestationseyd, Separation der Güter, Moratorien; 5.) vom Kindstheil, das den Stiefeltern von den rechten Eltern vermacht werden darf; von der Kraft der Gewohnheit gegen Gesetze; 6.) aus welchen Gütern die Kinder zu bestatten sind, sonderlich wenn eins von den Eltern schon gestorben ist; 7.) vom Recht der Glaubiger an die Lebsucht desjenigen, der bonis cedirt hat. 8.) von Restitution der Minorennen, gegen die vierteljährige Präscription des Insatz- oder Hypothekenrechts; 9.) von Provocations- und Transmißionsordnungen, auch Arresten; 10) vom Fensterrecht; 11.) Erläuterung einiger Vormundschaftssachen; 12.) von Arrestnachklagen; 13.) ob man sich mit gutem Gewissen des bürgerlichen Gesetzes gegen das Naturrecht bedienen könne?

Im 10ten Theil, 1.) Ob der Collecteur oder die Direction den Lotteriegewinn zahlen müsse? 2.) von der Strafe der weitern Ehe; 3.) von Restkaufschillingen, und ob bey ihnen die Appellation statt habe; 4.) vom Vorzug der Insätze vor den Restkaufschillingen; 5.) ob der, welcher hier sein Vermögen verschätzt, auch wegen seiner Niedererlebacher Güter Lasten tragen müße? 6) von der Avocation; 7.) von der Separatione bonorum der Judenweiber; 8.) vom Hofischen Gericht zu Sulzbach; 9.) vom Gerichtsbrauch bey allgemeinen und besondern Pfandschaften. Endlich folgen noch einige Zusätze, zu einigen, in den vorigen Theilen abgehandelten Materien. Mit diesem 10ten Theil ist der zweyte Band beschlossen, und wir sehen mit Begierde der Fortsetzung entgegen. Deutschland hat solchen Werken eben so viel zu danken, als Rom vordem seinen Ulpianen, Paulen und Julianen; und wir hoffen noch immer, daß einmal ein neuer und besserer Justinian aufstehen werde, der aus allen diesen Materialien von Consi-

li-

liis, Responsis und Decisionibus, Gesetze ziehen, und uns ein anderes Corpus Juris, als das Justinianische Collectäneenbuch, schenken wird.

(Jeder Theil ist in der Brönnerischen Buchhandlung allhier zu haben für 30 kr. wie alle vorige Theile.)

Hamburg.

Der Westindier, ein Lustspiel in fünf Handlungen, aus dem Englischen des Hrn. Cumberland, 1772. 8. 186 S.

Da unsere Natur zur Bewunderung zu klein, und zum Lachen zu schlecht geworden ist, so können wirs dramatischen Dichtern nicht übel nehmen, daß sie sich Naturen aus fremden Welttheilen holen. Aber müßen sie diesen fremden Idealen unsere Thorheiten und Vorurtheile einpropfen? **Belkur**, ein Westindier, verliebt sich in ein armes tugendhaftes Mädchen, das er durch die Betrügereyen einer lüderlichen Wirthinn für die Maitresse ihres Bruders hält. Man hatte ihn überredet, der Name Schwester wäre nur ein nom de guerre, und hieß etwa so viel, als das lateinische frater & soror zuweilen heist. In dieser Vermuthung thut er ihr einen beleidigenden Antrag; der Bruder nennt ihn deßwegen einen Schurken, und der Westindier hat in den 24 Stunden, welche er auf unserm Welttheil erlebt hat, schon so viel Europäischen point d'honneur eingesogen, daß er lieber alles verlieren, als die Last dieser Sylbe tragen will. Endlich wird der Irrthum aufgelöst, und **Belkur** heirathet sein geliebtes Mädchen. Das ist die Haupthandlung, die von einigen Episoden durchgekreuzt wird. Man sieht, daß der Knoten dieses Stücks, nie ein Knoten geworden wäre, wenn der Dichter nicht nothwendig einen zum Entwicklen gebraucht hätte. Der deutsche Ueber-

Ueberſetzer iſt ſich nicht immer gleich. Bald kommen Perioden vor, die recht Briefſtellermäßig gedrechſelt ſind, und ſich vortrefflich ſchön drucken laſſen, aber zum Dialog durchaus nicht paſſen; bald reden die guten Leute ſo pöbelhaft, daß es einem eckelt. Da die Scene in England liegt, ſo hätten wir auch nichts von Elementarerziehung und Eulenſpiegelſtreichen leſen mögen. Die griechiſche Mythologie des Weſtindiers ſetzen wir auf die Rechnung des Hrn. **Cumberland**, der ſich **Farguſar** zum Muſter gewählt zu haben ſcheint, aber weit unter ſeinem Original bleibt.

Ohne Anzeige des Orts.

Gedichte im Geſchmack des Grecourt.

Warum hat doch der Verfaſſer gerade im Geſchmack des **Grecourt** ſchreiben wollen? Hätte er in ſeinem eigenen Geſchmack geſchrieben, ſo würde er uns vielleicht nicht ſo viele unanſtändige Scenen vorgemahlt haben. Wir ſind überhaupt keine Freunde von Dichtern, die in einem fremden **Geſchmacke** ſchreiben, am wenigſten aber von ſolchen, welche das jungfräuliche Chor der Muſen entweyhen, und ſie in die Claſſe der Kuplerinnen verſtoſen wollen. Auch wo die Muſe ſcherzt und tändelt:

Vt Feſtis Matrona moueri iuſſa diebus
Intererit Satyris paulum pudibunda proterui.

Und die Liebe; dieſe edle, ſanfte, reine Empfindung; wie eckelhaft wird ſie, wenn ſie den Schleyer der Schamhaftigkeit ablegt? Das franzöſiſch-griechiſche *Motto* auf dem Titel ſoll doch nicht etwa gar Witz ſeyn?

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLI.

Den 22. May 1772.

Carlsruhe.

Die wichtigſte Angelegenheit für das ganze Publicum, oder die natürliche Ordnung in der Politik. 1772. 8. 333 S.

Der Politiker verdient ohne Zweifel den gröſten Ruhm und den ſchönſten Lohn der dankbaren Menſchheit, welcher die Kunſt findet, dem Regenten ſo viel zu geben, als möglich iſt, ohne dem Unterthan mehr zu entziehen, als er entbehren kann. Dieſes Verhältniß zu treffen, iſt in der Staatswirthſchaft der wahre Stein der Weiſen, und je mehr man mit dem neuen Syſtem der Finanzen bekannt wird, welches in Frankreich ſo viel Aufſehens gemacht hat, deſto mehr wird man überzeugt, daß endlich der Punkt wieder getroffen worden iſt, welchen die Natur von jeher zeigte, der aber nachher, durch den Schutt ſo vieler Syſtemen, Projecten, Erfindungen und Phantaſien ſo überdeckt worden iſt, daß man Jahre lang zu thun hat, ehe man ihn wieder an den Tag bringen kann. Herr Finanzrath Schletwein, welcher ſein ganzes Leben der Glückſeligkeit der Menſchen aufzuopfern verſpricht, leihet alle Kräfte ſeiner Seele zu dieſer mühſamen Aufräumung her; und welcher Menſchenfreund wird ihm nicht danken? In vorliegendem Werk erklärt

er ſeinen deutſchen Landsleuten die Grundſätze, die er in ſeinem franzöſiſchen Aufſatz, den wir neulich ankündigten, in gedrungener Kürze zuſammen zog: und beyde Schriften ſtießen in der Hauptmaxime zuſammen: Der Landbau iſt der Hauptgegenſtand des Staats, und die Abgaben müſſen nur auf den reinen Ertrag deſſelben gelegt werden. Dieſen Satz ſo feſt zu unterſtützen, und ſo einleuchtend, als möglich, zu machen, eröffnet er ſein Werk mit einer Unterſuchung vom Reichthum des Staats, worinnen er zeigt, daß Handel, Manufakturen und Handwerker nur mittelbar durch Vermehrung der Conſumtion, den Reichthum vergrößern; daß aber die hervorbringende Claſſe ihn allein herbeyſchafft, und der Natur abverdient. Er ſchließt hieraus, daß alſo die hervorbringende Claſſe immer im Verhältniß die andern überwiegen müße. Es kommen bey dieſer Unterſuchung ſehr viele leſenswürdige Bemerkungen, ſonderlich über die Fruchtſperre, vor, und der Herr Verfaſſer beweißt in einer eignen Berechnung, deren Vorausſetzungen wir nicht beurtheilen können, daß Europa überhaupt, und Deutſchland insbeſondere, bey mäßigen Zeiten und mäßiger Cultur, ſeine Einwohner auf zwey Jahre mit Früchten verſehen kann, daß alſo alle Urſachen, die man gemeiniglich für die Sperre anführt, ungegründet, und daß ſie überhaupt, eine menſchenfeindliche, dem ſperrenden Land ſelbſt äußerſtſchädliche Erfindung ſey. . . Wir geben dieſes gern zu: aber, was ſoll ein Staat machen, der überall von Nachbaren umringt wird, die nicht allein die Ausfuhr, ſondern auch den Durchgang hindern? Das menſchenfreundliche Herz des Herrn Verfaſſers hat an dieſen Fall nicht gedacht, und was würde er auch einem ſolchen Staate anders haben rathen können, als deſſen Gott um gnädige Nachbaren zu bitten? . . Da alſo, wie bis S. 126. dargethan wird, der reine Ertrag des Landes allein

en Reichthum des Staates ausmacht; ſo wird erner bis S. 191. gezeigt, wie dieſer zu berechnen ey. Mit möglichſter Genauigkeit werden, nach Vorusſetzungen, die auch blos aus Verſuchen beurtheilt verden müſſen, welche wir noch nicht anzuſtellen, Gelegenheit gehabt haben, die Culturkoſten und er Unterhalt der Bauenden, von dem gewöhnlichen Ertrag des Ganzen abgezogen, und der Ueberreſt als einer Ertrag beſtimmt. Es kommen dabey wieder ehr nützliche Anmerkungen von vortheilhafter Einichtung des Ackerbaues und Forſtweſens vor, die eder Regent und Beamte tief in ſeine Seele prägen ollte. Hierauf folgt der Herr Verfaſſer dem Zirkel, en der ganze Ertrag machen muß, bis S. 242. und a, wenn der Gang der Natur keine falſche Richung bekommt, alles vom Landmann ausgeht, und uf ihn zurück ſtrömt, ſo kann endlich bis S. 311. eutlichſt dargethan werden, daß die einzige Art der ützlichen Impoſten die iſt, welche auf den reinen Ertrag gelegt wird, und daß alle andere, welche eineln durchgegangen werden, da ſie den Culturvorchüßen am Ende zur Laſt fallen, das Land nothwenig beſchweren müſſen. Nach einer kurzen und ehr wahren Reflexion über die Frohndienſte, beklagt ich endlich der Verf. in einem ſanften und freundſchaftlichen Ton, über die Vorwürfe, die man ihm ey Einführung ſeines neuen Syſtems machte, und über die Schwierigkeiten, die ihm dabey ... nicht von dem großen Fürſten, dem er zu dienen das Glück hat, dieſer iſt zu erleuchtet und zu väterlich geſinnt, ſeine Bemühungen zu verkennen oder zu hindern; ſondern von andern, in den Weg gelegt werden. Er verſpricht zugleich eine pragmatiſche Geſchichte der, in den Marggräflich Baadiſchen Landen eingeführten, politiſchen Reformation, die wir mit Sehnſucht erwarten. .. Die vorliegende Schrift muß gewiß jedem wahren Patrioten eben ſo angenehm

nehm seyn, als uns der Herr Verf. ehrwürdig ist. O! es ist etwas vortreffliches, ganze Völker glücklich zu machen! . . Haben noch Unterthanen Anspruch auf Eigenthum, Glückseligkeit und auf die Freygebigkeit der Natur; Erinnern sich Minister und Beamten noch ihrer Pflichten gegen Gott, gegen ihre Herrn, gegen den Unterthan, und gegen ihre eigne Nachkommenschaft, so werden sie gewiß dieses neue wahrhaftig menschenfreundliche System einer Prüfung würdigen. Die Natur läßt sich ihre Schätze nicht mit Gewalt abpressen, aber reichlich belohnt sie von selbst den Menschenfreund und den Weisen!

Wien.

Ueber die Liebe des Vaterlandes, von J. V. Sonnenfels. 1771. 8. 131 S.

Haben wir ein Vaterland? Die Frage an sich wäre schon ein schlimmes Zeichen, wenn die unzufriedne Uebersichtigkeit der Menschen nicht dafür bekannt wäre, daß sie oft die ganze Welt durchsucht und ausfragt, nach Dingen, die ihr vor den Füßen liegen.

Eine akademische Schrift unter dem Vorsitze J. V. S. in der K. K. Theresianischen adelichen Akademie, nebst 75 Lehrsätzen aus der Policeyhandlung und Finanz, vertheidigt von 4 bis 6 Uhr! Da war ihre Bestimmung vollendet, das hätte auch ihr Lebensziel seyn sollen, und sie hätte ruhen mögen bey ihrer großen Familie, bis an jüngsten Tag.

Ueber die Liebe des Vaterlands in Form eines Traktats, fürs deutsche Publikum!

Die ewigen mißverstandnen Klagen nachgesungen: „Wir haben kein Vaterland, keinen Patriotismus.“ Wenn wir einen Platz in der Welt finden, da, mit unsern Besitzthümern zu ruhen: ein Feld, uns zu nähren; ein Haus, uns zu decken; haben wir da nicht

Vater-

Vaterland? und haben das nicht tausend und tausende in jedem Staat? und leben sie nicht in dieser Beschränkung glücklich? Wozu nun das vergebene Aufstreben nach einer Empfindung, die wir weder haben können noch mögen, die bey gewissen Völkern, nur zu gewissen Zeitpunkten, das Resultat vieler glücklich zusammentreffender Umstände war und ist.

Römerpatriotismus! Davor bewahr uns Gott, wie vor einer Riesengestalt! wir würden keinen Stuhl finden, drauf zu sitzen; kein Bett, drinnen zu liegen. Nachdem Herr S. in den zwey ersten Hauptstücken, allerley Empfindungen, Eigenliebe, Stolz, Beschränkung, Anhänglichkeit und dergleichen, mit Nationalzügen mancherley Völkerschaft wohl durch einander gerührt, und mit historischen Bonmots, und Arenickenmährchen *à la* Zimmermann und Abbt, fein gewürzt, macht er im dritten, nach einem Kameralanschlag, die Vortheile bekannt zur Einpflanzung der Vaterlandsliebe, aus dem Lande, das eine Nation bewohnet:

Was trägt { Jagd, Fischerey, Viehzucht, Feldbau, eben Land, gebirgigt Land, unfruchtbares Land } zur Vaterlandsliebe bey?

Da kommen nun die jagenden und streiffenden Völkerschaften am übelsten zurecht. Und hier müssen wir anmerken, daß H. S. durch das Wort Vaterland verführt, durchaus zu sehr, als *gleba adscriptus* discurirt, und wir haltens noch immer mit dem Themistokles: Nicht der Boden, sondern die Verhältnisse eines Volks, deren zwar viele auch aus dem Lande, das sie bewohnen, hervorspringen, bestimmen Nation. So haben die Juden Nation und Patriotismus, mehr als hundert leibeigne Geschlechter.

Im vierten H. St. werden den Gesetzgeber Handgriffe gelehrt. **Lykurg**, **Solon**, **Numa**, treten als *Collega Gymnasii* auf, die nach der **Capacität** ihrer Schüler Exercitia diktiren. In den Resultaten des Lebens dieser großen Menschen, die wir noch dazu nur in stumpfen Ueberlieferungen anschauen, überall **Principium**, **politisches Principium**, **Zweck** zu sehen; mit der Klarheit und Bestimmtheit, wie der Handwerksmann Cabinetsgeheimnisse, Staatsverhältnisse, Intriguen, bey einem Glase Bier erklärt, in einer Streitschrift zu erklären! « « Von Geheimnissen, (denn welche große historische Data sind für uns nicht Geheimnisse?) an welche nur der tiefsfühlendste Geist mit Ahndungen zu reichen vermag, in den Tag hinein zu raisonniren! « « Es wird alle Tage schlimmer. Ehmals gab man nur Gelehrsamkeit in solchen Schriften Preiß: an der war doch nichts fürs Menschengeschlecht verlohren: jetzt mißhandlen die Herren guten Sinn und Empfindung.

Durchaus werden die Gesetze *en gros* behandelt; alle Nationen und Zeiten durcheinander geworfen: unsrer Zeit solche Gesetze gewünscht und gehofft, die nur einem erst zusammengetretenen Volk gegeben werden konnten. Und man sieht nicht, daß man in die Luft redt, und ausgezischt zu werden verdient, wie einer, der Damen im Reifenrocke Evas Schürzchen vorpanegirisiren wollte.

Fünftes Hauptstück. Regierungsformen nach wohl skeletirter Tabellarischer Terminologie, was sie zur Verbreitung der Vaterlandsliebe beytragen mögen:

Und nun zuletzt im sechsten Hauptstück, gehn die **Mitbürger** so drein, und auch hier alles *ut supra*. **Familiengefühl**, diesen **Hauptstamm**, auf den alles ankommt, dessen Boden nur das Vaterland ist: Regierungsart, die Luft, die ihn umgiebt, das von alle andre Empfindungen Zweige sind, von dem man ausgehen, dahin man zurückkehren muß, auch,

um

m nur das gemeinſte zu ſagen, hier als ein Heck-
hen zu betrachten, das doch auch mit am Wege
eht, und im Vorbeygehn einen Blick verdient!

Am ſonderbarſten iſt uns vorgekommen, daß H. S.
as Anfaſſen der Landsleute in der Fremde auf
Rechnung der Vaterlandsliebe ſchreibt, da das doch
rad dagegen deponiren könnte. Zuletzt verſpricht er
eichtgezeichnete Skizzen von Patrioten.

Man ehrt in den Skizzen großer Meiſter, den rei-
en Hauch ihres Geiſtes, ohne irgend eine Hülle.
eider! müßen wir hier auf unſer Gewiſſen betheuern,
aß wir, wie in den Gemählden des Verfaſſers,
ichts denn willkührlich hingeſudelte Striche
aben wahrnehmen können. Portraits! Freylich
mmer noch ſo karakteriſtiſch, als die zwölf Apoſtel in
olzſchnitt, die man, trotz aller venerablen Verzer-
ung, wenigſtens an ihren Schlüſſeln, Schwerten,
reutzen und Sägen unterſcheidet.

Halberſtadt.

An die Muſen von Gleim. 1772. 8. 3 S.

Aus dieſem Gedichte ſieht man, daß das Herz
ieſes edlen Mannes, das im vorigen Jahr von der
and eines Freundes verwundet ward, noch immer
lutet. Bald würden wir auf alles zärtere Gefühl
er Freundſchaft ſchmählen, wenn wir glauben dürf-
en, daß alle Klagen dieſes beleidigten würdigen Man-
es gerecht wären. Das Gedicht fängt ſo an:

An meinem Bach, auf meiner Flur,
In meinen ſtillen Lauben,
Sing ich dem Schöpfer der Natur,
Und meine ſüßen Trauben,
Und ſcherze, doch in Unſchuld nur,
Geführt von meinem Glauben;

Das

Das aber wollen Prieſter nicht
Von meiner Leyer leiden,
Und machen ihr ein Amtsgeſicht,
Und ſchelten meine Freuden,
Und ſeufzen: ach! der Böſewicht!
Und wollen ſie nicht leiden.

Auch ſcherz ich mit den Grazien
Dann noch, wann ſie mich fliehen,
Weil Roſen nicht bey Lilien
Auf meinen Wangen blühen,
Und gerne ſeh ich Grazien
Vor Gott auf ihren Knien.

Dann aber wein ich, wann mein Freund,
Von ſeinem Gott verlaſſen,
Mir ſtolz iſt, mir ein Heuchler ſcheint,
Mich lehret, Menſchen haſſen:
Doch möcht ich, wenn ers redlich meynt
In ſeinem Arm erblaſſen.

Wir freuen uns, daß dieſer Gedanke die Empfindungen des Verfaſſers beſchließt. Wir glauben mit ihm zur Ehre der Menſchheit, daß ſeine leztere Hoffnungen nicht ungegründet ſeyen; und wir verſichern beyde große Männer, die ſich jezo mißverſtehen, unſrer aufrichtigſten Verehrung.

No. XI. S. 320. Zeil. 10. für Farguſar lies Fargubar.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLII.

Den 26. May 1772.

Göttingen und Gotha.

Deutsche Schriften, von der königlichen Societät der Wissenschaften zu Göttingen herausgegeben. Erster Band, 1771. 8. 20 Bogen.

Unter diesen deutschen Schriften finden sich viele Aufsätze, welche der königlichen Societät der Wissenschaften theils von ihren Correspondenten, theils von andern Liebhabern der Wissenschaften sind mitgetheilt worden. Ob wir sie gleich nicht alle unter die Denkmäler des deutschen Tiefsinns und des scharfsichtigsten Beobachtungsgeistes aufzustellen getrauen: so bleiben sie doch in aller Absicht ein überaus schätzbares Product des deutschen Fleißes. Sie enthalten ohne Ausnahme sehr richtige und nützliche Bemerkungen, deren Bekanntmachung der Welt nicht anders, als angenehm seyn konnte. Vorzüglich aber haben uns die Arbeiten der Herrn Heyne, Kästners und Raspe gefallen. Wir wollen die in diesem ersten Bande vorkommende Abhandlung hieher setzen, und hin und wieder das Merkwürdigste davon auszeichnen. I. Probe einer Topographie des Herzogthums Würtenberg, an einer Beschreibung des Flusses Fils und der anliegenden Gegenden. Von Hrn. Prof. Rösler zu Stuttgard. II. Beobachtung der Zusammenkunft der Venus mit der Sonne, im Au-

guſt 1768.; von Herrn Prof. Ljungberg zu Kiel. III. Nachricht von einem im Jun. und Jul. 1770. geſehenen Cometen; von Herrn Commiſſair Hartmann zu Hannover. IV. Von den Theerquellen bey Edeniſſen; von Herrn Paſtor Pape zu Edeniſſen. Von dieſem beſonderen Phänomen müſſen wir unſern Leſern eine kurze Nachricht mittheilen. Zwiſchen Edeniſſen und dem von Bülowiſchen Dorfe Abbenſen iſt ein Felſen, der aus ſchwärzlichen Beſtandtheilen beſteht. In dieſen Felſen ſind einige Oeffnungen gehauen, die die Tiefe eines ordentlichen Brunnens haben. Auf dem Grunde dieſer Brunnen (oder Theerkuhlen) der ein bloß fettigter, an manchem Orte ein harter und feſter, an manchem Orte aber ein zerreibbarer etwas ſandichter Felſen iſt, quillt ein Waſſer, das mit einem Theer oder Fette vermiſcht iſt; das Fett ſammlet ſich oben auf dem gequollenen Waſſer, und wird von den Einwohnern zu Edeniſſen davon geſondert; womit ſie hernach ihre Ackerwagen ſchmieren. Der felſichte Boden eines ſolchen Brunnens hat Ritzen, wodurch der Theer mit dem Waſſer ſprudelt; die größten dieſer Ritzen ſind eines kleinen Fingers breit, andre aber kann man kaum mit dem Auge ſehen, und man weiß nicht, woher das Waſſer ſpringt. Eine ſolche Theerkuhle ergiebt täglich zwey Pfund Fett, einen Tag gegen den andern gerechnet. Beſonders merkbar iſt es, daß dieſe Kuhlen weniger Fett ergeben, wenn der Wind aus Oſten oder Norden wehet; ſobald er aber in Süden oder Weſten tritt, auch ſchon des Tages vorher, wenn er dahin treten will, ſo quillt der Theer viel reichlicher. Wenn ſich das Wetter ändern, ein Sturm entſtehen, es donnern, blitzen, hageln, regnen, und im Winter ein ſtarker Schnee fallen will: ſo kann dies der Kuhlengießer jedesmal recht zuverſichtlich voraus wiſſen; denn alsdann gähren die Kuhlen ſtets zweymal 24 Stunden zum voraus, und das ſonſt ſchwärzliche Theer wird weißlich,

wie

wie Room von ſüßer Milch: es ändert aber dieſe angenommene Farbe wiederum, wenn es einige Tage nach ſeiner Ausſchöpfung ſteht. Je reiner die Luft iſt, wenn der Wind aus Weſten oder Süden bläſet, und je weniger ſich Ungeſtüm einzufinden drohet, je reicher ſind dieſe Fettgruben, darinn man täglich, und zwar im Winter bey der ſtrengſten Kälte, und im Sommer bey der größten Hitze, unausgeſetzt ſchöpfen kann. Die Fragen, welche Herr **Dape** ſeiner Nachricht angehängt hat, verdienen Aufmerkſamkeit. V. Nachricht von einigen Niederheßiſchen Baſalten, beſonders aber einem Säulen-Baſaltſteingebirge bey Felsberg, und den Spuren eines verlöſchten brennenden Berges am Habichtswalde über Weißenſtein, nahe bey Caſſel; von Hrn. Rath **Raſpe** in Caſſel. Herr **Raſpe** zeigt zuerſt die Beſchaffenheit der Niederheßiſchen, und beſonders der Weißenſteiner Wacken, und behauptet, daß ſie zum Geſchlechte der Baſalten gehören, und eine Art derſelben ausmachen, welche von der Irrländiſchen an Regelmäßigkeit, und von der Egyptiſchen an Größe verſchieden ſey. Hierauf beſchreibt er das Baſalt-Säulengebirge bey der Stadt Felsberg, welches den Schloßberg ausmacht, und welches er unter die ſchönſten und vollkommenſten Gebirge dieſer Art rechnet. Er widerlegt ſodann einige Meynungen von Baſalt, und beſchließt dieſe Nachricht mit einigen Anmerkungen über den Gebrauch und Nutzen der Baſalte, beſonders der Niederheßiſchen und Felsbergiſchen. Wir ſind mit Herrn **Raſpen** überzeugt, daß es nicht blos in Nieder- ſondern auch in Oberheſſen noch viele unbemerkte Merkwürdigkeiten der Natur gebe, die eine beſſere natürliche Geſchichte verdienen, als die Wohlfarthſche iſt. Dieſer Nachricht ſind zwey Schreiben an und von dem Herrn Geſandten Hamilton zu Neapolis angehängt, worinn ein jeder Liebhaber der Naturgeſchichte einige ſehr gute

Anmerkungen und Nachrichten von Basalten, Lavaströmen, Vulcanen ꝛc. finden wird. Wir enthalten uns, einen Auszug davon mitzutheilen, weil sie zu sehr verdienen, von jedem ganz gelesen zu werden. VI. Von einem Italiänischen Marmor-Tufo. Ebenfalls von Herrn Rath Raspe. Der Marmor-Tufo, wovon hier Nachricht gegeben wird, ist aus den Bädern di St Filippo bey Radicofani genommen. Diese Bäder finden sich an der Straße von Florenz nach Rom, auf einer mäßigen Anhöhe, die aus einem großen Block weißen Marmors zu bestehen scheint, und aus einer großen Entfernung in die Augen fällt. VII. Methode, die Zeit, welche eine Uhr weiset, auf andere Zeit zu bringen. Von Herrn Prof. Kästner zu Göttingen. Herr Kästner hat schon in der zweyten Ausgabe seiner Anfangsgründe der angewandten Mathematik S. 579. eine Methode angegeben, die Zeit, welche eine Uhr weiset, auf wahre Zeit zu bringen. Hier theilt er noch einige Erleichterungen bey solchen Verwandlungen einer Zeit in die andre mit. VIII. Untersuchung des Cylinders, der sich eine schiefe Fläche hinauf zu wälzen scheint; von Ebendesselben. Desaguliers hat diese Begebenheit schon untersucht; allein, seine Untersuchung, und was ihm Charles de Labelye dazu beygetragen hat, schien Herrn Kästnern etwas mühsam und verwickelt. Er hat sie deßwegen in gegenwärtigem Aufsatz aus den jetzo zulänglich bekannten Gründen der Analysis leichter und natürlicher herzuleiten gesucht. IX. Berechnung des Egyptischen Kornmaßes; von Ebendemselben. X. Nachricht von der Kriebelkrankheit, oder Krampfsucht; von Herrn Hofmedicus Taube zu Zelle. Diese Nachricht ist gut und mit vieler Genauigkeit geschrieben. Nur wäre zu wünschen, daß man ein sichres Mittel wider diese entsetzliche Krankheit hätte, bey deren blosen Beschreibung man schon zittert. XI. Beschreibung einer

zwey-

reyleibigen Mißgeburt von Herrn Stadtphyſikus Beedorf zu Lauterbach. XII. Beantwortung einiger Fragen wegen des Oſterfeſtes 1771. Von Herrn Prof. Käſtner. Aus den Zeitungen iſt bekannt, daß der Zweifel entſtanden iſt, ob das Oſterfeſt 1771. nicht mit der Juden ihrem zuſammenfallen würde, und deßwegen verlegt werden müße? Hierüber hat die Societät der Wiſſenſchaften auf Befehl der Königl. Churfürſtl. Landesregierung ihre Gedanken eröffnet. Gegenwärtiger Aufſatz von Herrn Käſtner, ward mit Einſtimmung der übrigen Mitglieder überſchickt, und hat Beyfall erhalten. Die Societät hat dieſe Frage kürzlich ſo entſchieden. Sie glaubt nemlich, daß das Oſterfeſt in keinem andern Falle einer Verlegung auf eine Woche ſpäter bedürfe, als in dem Falle, wenn der Oſtervollmond auf einen Sonntag fällt. Dagegen aber ſieht ſie keinen Grund, warum die Oſterrechnung dadurch noch verwickelter ſollte gemacht werden, daß man auf den Fall, wenn der Oſtervollmond auf einen Sonnabend fällt, erſt der Juden Oſtern aufſuchen, und ſich nach denſelben richten müßte. XIII. Beſchreibung einer convulſiviſchen Krankheit, welche von einem kriechenden Inſekte im Magen entſtanden; von Herrn Hofmedikus **Klärich** zu Göttingen. Das Inſekt, welches Herr Klärich bey einem Säuglinge von 8 Wochen gefunden, war die von Sulzern ſo genannte Aſſel. (Scolopendra urtificata). Das Mittel, womit er es von dem Kinde abgetrieben, war Rhabarbarſaft mit ſüßem Mandelöhl, worunter einige Grane von der Brechwurzel gemiſcht waren. XIV. Herrn **Käſtners** Zuſatz zu der Methode der Zeitvergleichungen. XV. Nachricht von Herrn **Irwins** Erfindung, das Seewaſſer trinkbar zu machen. Das Seewaſſer wird nemlich in dem kupfernen Keſſel gekocht, in welchem man der Seeleute Speiſen kocht: der Mund des Keſſels wird mit einer Decke verſchloſſen, die in einer

Röhre ausgeht. Darinnen verdickt Herr Irwin den Dampf, vermittelst feuchter Tücher, nach dem Grundsatz, auf dem Dr. Cullens von Edinburg Entdeckung beruht, daß das Queckſilber in der Röhre eines Thermometers ſinkt, wenn auf die Kugel des Thermometers äuſſerlich Weingeiſt gebracht wird, der geſchwind ausdünſtet. Herr Irwin hat 75 Gallonen Seewaſſer in einer Stunde trinkbar gemacht; die Kohlen dazu koſteten nur 30 Pence. XVI. Berichtigung und Ergänzung der Winkelmanniſchen Geſchichte der Kunſt des Alterthums; von Hrn. Prof. Heyne in Göttingen. Unſtreitig gehört dieſer Aufſatz unter die beſten Stücke dieſer deutſchen Schriften. Wir wollen keinen Auszug davon hierher ſetzen. Er muß von jedem Kenner ſelbſt geleſen und bewundert werden. Ueberall wird man finden, daß nur Heyne im Stande war, die Hand an die Berichtigung und Ergänzung der Winkelmanniſchen Geſchichte anzulegen. XVII. Abhandlung von dem älteſten Norwegiſchen Geſchichtſchreiber, dem Mönche Theodrich; von dem Herrn Prof. Murray XVIII. Zuſatz zu der Probe einer Würtenbergiſchen Topographie, wegen des auf der 12ten Seite angeführten Serpentinmarmors.

Breſlau.

Meyer hat verlegt: Einleitung zur mathematiſchen Bücherkenntniß, drittes Stück, 8. Bog. Zwey Abſchnitte.

Der erſte enthält eine Fortſetzung des Auszugs aus der Hiſtoire des Mathematiques par Mr. Montucla, davon der Anfang im erſten Stück ſtehet. Hier iſt die Fortſetzung bis zu Ende des erſten Buchs. Dieſer Auszug iſt in ſeiner Art vollſtändig, gleich dem vorigen, und hin und wieder mit kritiſchen Anmerkungen begleitet, welche um ſo viel wichtiger ſind,

ſind, je weniger die Fehler bey einem vollſtändigen Werke, dergleichen der Montucla iſt, vermieden werden können. Die Kürze erlaubet uns nicht, aus dieſem Auszuge einen weitern Auszug zu machen. Ihre Abſicht verdienet die beſte Empfehlung. Der zweyte Abſchnitt giebt Nachricht von deutſchen Schriften, welche bey Gelegenheit des im Jahr 1769. erſchienenen Kometen herausgekommen. Es ſind dieſes keine bloßen Nachrichten, ſondern Recenſionen von dieſen Schriften, deren Inhalt wir in möglichſter Kürze anzeigen. Sie ſind folgende: 1.) M. **Semmlers** aſtronomiſche Beſchreibung und Ausrechnung des Kometen No. 1769. welche abendtheurliche Einfälle enthält, und ein lehrreiches Muſter iſt, wie man über eine ſo wichtige aſtronomiſche Materie nicht ſchreiben müße. 2.) Anweiſung, den Lauf eines Kometen und anderer Geſtirne, ohne aſtronomiſche Inſtrumente und mathematiſche Rechnungen zu beobachten: iſt von keiner Erheblichkeit, und mit aſtronomiſchen Irrthümern angefüllt 3.) D. **J. J. Plitts**, aſtronomiſch-theologiſche Unterſuchung der Kometen, iſt mehr theologiſch, und in der Abſicht gut. 4.) Eines Ungenannten Schrift von den Kometen, wird noch für erträglich gehalten. 5.) Der Komet nach den Gründen der Naturlehre betrachtet, von **B.** iſt eine kurze Beſchreibung des wahren Lehrgebäudes von den Kometen. 6) Kurzgefaßte Abhandlung von dem im Herbſt dieſes 1769. Jahres erſchienenen Kometen, nebſt einem geometriſchen Entwurf ſeiner wahren Laufbahn um die Sonne, von **J. E. Bode**. Dieſe wird für die beſte unter dieſen Schriften gehalten. 7.) Phyſikaliſche und moraliſche Unterſuchung der Frage: Ob die Erſcheinung der Cometen was beſonders bedeute, u. w. iſt von ſchlechtem Geſchmack und Inhalt. 8.) Etwas von den Kometen, womit zu Anhörung einer deutſchen Ode . . **M. J. G. Mayer** einladet; iſt eine kleine

Ein-

Einladungsſchrift, die theils wegen ihrer guten Schreibart, theils wegen des geſunden Unterichts, ihr verdientes Lob bekommt. 9.) Gott der überſchwenglich thun kann, der beſte Gedanke, bey Betrachtung eines Kometen u. w. iſt eine Predigt, die in ihrer Art gut iſt. 10.) Der Komet, mein letztes Gedicht an an den Herrn Prof. Meier, iſt ein Gedichte. 11.) Biſchoffs Sammlung der Nachrichten, von dem d. 26. Auguſt dieſes 1769. Jahres erſchienenen großen Kometen, nebſt einigen vorangeſetzten Beobachtungen, ſind ſchlecht gerathen. 12.) An die Bürger, bey Gelegenheit des Kometen, von J. E. B. Wiedeburg. Dieſe Schrift wird wegen ihrer ſonderbaren Schreibart, und unſchicklichen Einfalls, aſtronomiſche Leyen zu machen, auch aſtronomiſcher Irrthümer, in das Intelligenzblatt, oder politiſche Zeitung verwieſen, wo entweder die Leſer Urſache haben, an der Einſicht des Zeitungsſchreibers, oder dieſer an der Einſicht der Leſer zu zweifeln. 13.) Beytrag zu den deutſchen Schriften von dem Kometen des vorigen 1769. Jahres, von J. E. Scheibel, iſt eine leſenswürdige Einladungsſchrift.

Engliſche Litteratur.

A Synopſis of Quadrupeds. 8vo. 9 S. *Boards.* Cheſter printed and ſold by *White* in London. 1771.

Herr Pennant folgt in ſeiner Claſſification zuweilen dem Ray, zuweilen Klein oder dem Linne, und er giebt ſeinen Leſern allzeit die Urſachen an, warum er von dieſem oder jenem Syſtem abgeht, oder ihm beyſtimmt. Die Kupfertafeln ſind ſehr gut geſtochen, und viele Beſchreibungen ſind ganz neu.

Nro. 41. S. 322. L. 35. del. deſſen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLIII.

Den 29. May 1772.

London und Lemgo.

The Authenticity of the First and second Chapter of St. Matthews Gospel vindicates in Answer, to a Treatise intitled a Free Enquiry into the Authenticity &c. 1771. 8.

Herrn J. C. Velthusen, Predigers in London, gerettete Authenticität der beyden ersten Kapitel des H Matthäus zur Beantwortung eines Traktats unter dem Titel: Freye Untersuchung über die Authenticität ꝛc. aus dem Englischen übersetzt von J. C. Benzler, 1771.

Das Aeussere bey diesem Buch hat viel Befremdendes. Die Uebersetzung einer Schrift, die eine bloße Beantwortung ist, die sich in allen Reihen auf die andre beziehet, die beantwortet werden soll, die ohne jene übersetzen, heißt Noten ohne Text geben, und insonderheit in philologischen, critischen und solchen Litterarsachen, wo es ja so genau ankommt auf das, was gesagt ist und hier widerlegt wird, sind solche Noten ohne Text ganz unaussichlich: denn hier läßt sich der Einwurf ja durch keinen Orpheus oder Odin errathen. Also hätte zuerst eine Uebersetzung, oder wenigstens ein Auszug aus dem Free Enquiry selbst sollen gegeben werden, und keine Brille ohne Augengläser. Und nun zweitens,

wenn dieſe Schrift überſetzt wurde, warum mußte das Original in Deutſchland wieder abgedruckt werden? ein Original ja, was kein Original iſt, was ein Deutſcher Engliſch geſchrieben hat, in der trockenſten Sache, mit ſo viel Eleganz, als im Tirocinio oder in Curſiv Noten ſtatt finden kann = = wenn in Deutſchland engliſche Sachen gedruckt werden ſollten, und ſehr gerne möchten, Himmel! ſind da nicht andre? beßre? oder ſoll Hrn. Verf. als einem Deutſchen, ein Monument aufgerichtet werden, daß er ſo viel engliſch ſchreiben kann? = = Und endlich drittens gar Original und Ueberſetzung gegen einander! ein Wiſch Citationen, was man auf Einer Seite, in einer Sprache nicht ſchnell genug herunter leſen kann, in zwey Zungen und Sprachen weitläuftig gedruckt, pedantiſch und Schulmäßig gegen einander zu buchſtabiren. = = Die geſchmackloſe Barbarey unſrer Buchhändler und Buchdrucker iſt oft zu groß, als daß man nicht bisweilen auch ein Wort, wenn nicht für dieſe, ſo doch über dieſe reden müßte. Und nun zum Buche. Der Titel zeigt ſchon den Inhalt: 2. Kapitel zu retten, die ſo viel ſchwürige Stellen und Anführungen des A. T. haben, an deren Authenticität alſo manche gezweifelt, die das alte hebräiſche Evangelium der Ebioniten nicht gehabt, auch das Evangelium Markus, das doch augenſcheinlich dem H. Matthäus folgt, gleichſam nicht anerkennet; = = und wie rettet die der Verfaſſer? Die Inſtanz ob dies ſpätere Mſr., dieſe Irländiſche Ueberſetzung ſie habe, oder nicht? übergehen wir: denn was will ein ſo ſpätes Mſr., eine einzelne Ueberſetzung ſagen? höchſtens, daß der Ueberſetzer, der Abſchreiber ſie auszulaſſen für gut, oder zu ſetzen für zweifelhaft gefunden. = = Die Inſtanz gilt wenig. Aber nun das Evangelium der Ebioniten? Der Verf. ſagt alles das ſchlimme davon, was alle ſagen, und zum Theil ſchon Hieronymus geſagt, daß es verfälſcht,

eine

eine Compilation ſey, u. ſ. w. Ganz gut! aber, um dieſe Sache von Grundaus zu heben, müſſen wir doch erſt die Ebioniten recht kennen, und wer kennet die? Sind ſie die beſchrieenen Leute, von denen die ſpätern Kirchenväter der herrſchenden, inſonderheit Alexandriniſchen Kirche, ſo viel Ketzereyen und Fabeln wuſten? oder ſind ſie wirklich der erſte Stamm armer, dürftiger Chriſten in Paläſtina, die freylich ſehr judaiſirt haben mögen, die allerdings bey ihrem Bettelzuſtande wenig Cultur haben konnten, mehr groben Irrthümern ausgeſetzt waren, auslaſſen mußten; und inſonderheit (worauf hier wohl das meiſte ankommt) deficiente pecu nicht die herrſchende Kirche werden konnten, die aber deßwegen noch immer nicht ganz zu verachten wären; = = welches ſind ſie? Der Canzler Mosheim zog ſich auch aus dieſer Sache, wie aus andern, Canzlermäßig; er ſchrieb eine Diſſertation über die Ebioniten, „daß über ſie keine Diſputation geſchrieben werden, daß ihre Sache nicht ausgemacht werden könne," und kann das nicht, ſo weiß ich nicht, wie manches nicht ausgemacht werden könnte, was man doch jezt ſo oft, als ausgemacht, annimmt. Rhenferd hat allerdings auf einem zu Etymologiſchen Wege für ſie patrocinirt = = auch wollen wir der Authencität ihres Evangeliums, wie Hieronymus Stellen anführt, damit nicht im mindeſten das Wort reden. = = Aber das Evangelium Matthäi iſt doch einmal, der Wahrſcheinlichkeit nach, hebräiſch geſchrieben geweſen? = = Die Ebioniten konnten doch die Geburtsumſtände Jeſu immer am nächſten wiſſen; = = die Ketzereyen hierüber ſind durchs erſte und zweyte Jahrhundert nicht ihnen allein, ſondern ſo viel andern Sekten gemein, ja dies faſt die Hauptketzerey aller ſpäter ſo beſtimmten damaligen Ketzer geweſen. = = Das Evangelium Marci fängt auf den Fußſtapfen Matthäus doch nur vom Lehramt und Taufe eben an. = = Kurz, wir wiſſen

nicht! Man ſollte die Sache der Ebioniten unterſuchen, oder einen Streit aufgeben, den man nicht bis auf die Wurzel verfolgen will oder kann.

Halberſtadt.

Der Schmetterling, nebſt drey Liedern von Joh. Georg Jacobi. Bey Joh. Heinrich Groß 1772. 8. 38 S.

Eins der angenehmſten Geſchenke der Jacobiſchen Muſe. In der Vorrede an eine nicht aus der Luft gegriffne Panthea erklärt ſich der Dichter über das Sujet dieſes Gedichts, das der Schmetterling überſchrieben iſt. „Laſſen Sie mir, ſagt er, ohne deßwegen einen Kenner des Alterthums zu befragen, die lachende Vorſtellung, daß die griechiſchen Mädchen auf ihren Ringen den Schmetterling als ein Sinnbild der Unſterblichkeit, trugen. Auf den Steinen, welche ſich von jenen Zeiten her erhalten haben, iſt der Schmetterling zu wiederholten malen abgebildet, und gemeiniglich in den Händen des Amors, oder neben deſſen Geliebten, der jungen Pſyche. Oft habe ich die Abdrücke ſolcher griechiſchen Steine betrachtet, oft zur Blumenzeit, den Schmetterling flattern geſehen; beyde mit dem Gedanken an meine künftige Beſtimmung, dem ich alle das Liebliche geben möchte, was die ſüßeſte Schwärmerey in ihrer Gewalt hat; und daraus entſtand folgendes Gedicht. Der Plan iſt folgender: Amor ſteigt in den Hain der Pſyche herab. Er findet ihre Hütte verlaſſen; fern in einem Thale entdeckt er ſie endlich unter ihren Nymphen bey dem Aſchenkruge einer eben abgeſchiednen Freundinn. Pſyche ſieht das Mitleid im Auge ihres Geliebten. Sie eilt, ihn zu tröſten, in den Wald, und bringt einen Schmetterling auf ihrer Hand.

Pſyche

Pſyche ſah die Freude bald
Wieder im Auge des Knaben,
Und die Muſen gaben
Ihr, der Begeiſterung ſanfte Gewalt.

„ Amor! wenn aus deinen Armen
„ Endlich meine Seele flieht;
„ Und mein Schatten, voll Erbarmen
„ Hier im Thal dich irren ſieht;
„ Wenn den erſten Schmetterlingen
„ Dann die erſte Roſe blüht;
„ O ſo komm, ein Frühlingslied
„ Deiner Pſyche vorzuſingen.

„ Bald erwacht aus einer kurzen Ruh,
„ Gleich den Schmetterlingen,
„ Eil ich, ſchön wie du,
„ Neben dir, auf goldnen Schwingen
„ Deinem Vaterlande zu.“

Das ganze Gedicht iſt in petrarchiſchem Geiſte, in der ſüßeſten Schwärmerey, mit wahrem petrarchiſchem Tonfall geſungen, und wir bedauren, daß wir nicht mehrere Stellen herſetzen können, beſonders den Anfang, der die herrlichſte Eröffnung der Scene macht, und ein neuer Beweis von dem Anſchauenden in der Einbildungskraft unſers Dichters iſt. Die Auferſtehung iſt ein vortreffliches Gedicht an Eliſen, ein junges Frauenzimmer, das bey der reizendſten Geſtalt unter dem Schleyer einer ſorgloſen Munterkeit die tiefſte Empfindſamkeit verhüllt. Eine wahre Elyſiſche Blume, deren Anblick den großen Gedanken der Auferſtehung bey dem Dichter erwecken durfte.

An Antonetten, als sie am Feste des heilgen Nicolaus, einen neuen Schleyer bekam, und an die Unschuld, zwey sehr niedliche Stücke. Wir wissen indessen nicht, ob die Engel und Seraphinen, die hier vollkommen das Amt der Liebesgötter oder Popischer Sylphen verwalten, ohne sich die Flügel zu knicken, innerhalb den niedern Klostercellen flattern dürfen, oder ob nicht im Hause ein Lärm über Rauch, Feuer oder Diebe entstehen möchte, und bey den in der Gefahr geöffneten Fenstern, diese Kinder der Freude und Unschuld dürften weggeschrien werden.

Halle.

Leben und Charakter Herrn Christian Adolph Klotzens, entworfen von Carl Renatus Hausen. 1772. 8. 93 S.

Wären die Biographen von jehr so gestimmt gewesen, wir würden so viel Beschwerden über zu hochgespanntes Lob nimmer gehört haben. Man kann dem Verf. nichts weniger vorwerfen, als die Idealisirung seines Helden. Wo andre den Menschen auf Dichterfittigen emportragen, läßt er ihn geruhig sinken, oder giebt ihm wohl gar einen Stoß zu Beschleunigung seines Falls. Armer Klotz, in welcher erbärmlichen Gestalt wirst du vors Publikum hingelegt. Kein Mann von Genie, das heist ohne Fähigkeit, neue große Ideen aus der Tiefe zu heben, eine lebhafte Einbildungskraft andrer Erfindungen zu benutzen und zu detailliren, doch ohne Application, ohne anhaltenden Fleiß. Gelehrsamkeit, aber was für? Keine ausgebreitete, sondern diffundirte, keine gründliche, sondern velitirende, nicht einmal Belesenheit im wahren Sinn. Und was hat er gethan? Ein Paar Autores herausgegeben. Weiter? unbedeutende Tractätgen geschrieben. Aber sein Hauptwerk? Acta literaria. Sein Hauptwerk! Recensiren, necken, lästern.

Und

Und als Professor, keine Intention auf seine Lesestunden, keinen guten Vortrag dazu, und also keinen Beyfall. In seinem moralischen Charakter Züge, die sich nur mit der unvergleichlichsten Inkonsequenz entschuldigen lassen. Schändliche Doppeltheiten gegen Vertrauende, die flachste Eitelkeit, Neid über Vorzüge andrer, also Mißtrauen. ‹ ‹ Wir mögen nicht weiter ausschreiben; wir haben mehr christliche Liebe, dann Herr Hausen, und sind Recensenten.

Wüsten sie denn das Wort, gewiß so leicht weggesprochen, als irgend eins des seel. geheimen Raths, und wenns zur Stunde der Empfindung gesagt war, desto schlimmer, mußten sie das Wort: **Wenn ich todt bin, müßen Sie mein Leben beschreiben ‹ ‹ wie ich bin in wahrem Bilde ‹ ‹ auch alsdann, wenn wir Feinde werden sollten!** für eines Mannes strengstes Ernstwort nehmen? War es nicht vielmehr im genauesten Sinn der Wille eines Menschen, der da spricht: **macht mit der Beerdigung meines Leibes keine Umstände.** Was wird man zum Executor sagen, der dem Todten auch gar sein Sterbehemde auszieht, und seine mißgestallte Nacktheit an eine Landstraße hingeworfen, den Augen des Publikums prostituirt, und Vögeln und Hunden preis giebt? Freylich ein Leichenbegängniß **ohne Umstände.**

Wir sagen gern nichts von der Person, die Herr H. selbst in diesem Stücke spielt, uns könnte ers übel nehmen, und jeder Leser muß die Bemerkung ohne uns machen.

Ulm.

Cannut der Große, oder Streit der kindlichen und ehelichen Liebe. Eine Heldengeschichte. 1771.

Der Verfasser betheuert in der Vorrede: er wolle keine

keine geheime Geſchichte, keine Anekdoten ſchreiben, bemühe ſich nicht, neue geheime Triebfedern des Verſtandes und Herzens auszuforſchen. Zugeſtanden, mein Herr, ohne Proteſtation, daß ſie weder für alte noch neue, geheime noch offenbare Triebfedern der obern, mittlern noch untern Seele, jemals ein Auge gehabt haben. Eine Haupttugend ſeiner Helden preißt er die Keuſch- und Züchtigkeit. Welch Wunder! die ganze Geſellſchaft iſt eine ſteife Marionettennation, Panzer, Schnürbrüſte und Wänſte, durchaus mit Lumpen ausgeſtopft. Du Muſter eines moraliſchen Volks, ohne Leidenſchaft, ohne Begierde! Nicht daß wir den ſchlüpfrigen Liebeserzählungen das Wort reden, wir bedauern nur, daß der geſittete und tugendhafte Theil des zu amuſirenden Publikums, ſo ſchlecht bedient worden iſt, ſeit undenklichen Zeiten bis auf den heutigen Tag.

Litteraturneuigkeiten.

Göttingen. Den 1ſten May ſtarb der Herr Prof. Achenwall an einem hitzigen Fieber, in einem Alter von ohngefähr 51 Jahren.

Jena. An die Stelle des Hrn. Dr. Bohn kömmt der Herr Prof. Faber von Kiel, als Profeſſor der Morgenländiſchen Sprachen.

Wien. Der Ruf des Hrn. Prof. Riedel hat durch die Bemühungen Ihrer Durchlaucht des Fürſten von Kauniz, dieſes großen Beförderers der Wiſſenſchaften ſeinen Fortgang gewonnen, und man erwartet ihn nächſtens allhier.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLIV.

Den 2. Junii 1772.

London.

A general hiſtory of the Britiſch Empire in America: Including all the countries in North-America and the Weſtindies, ceded by the Peace of Paris. By Mr. Wynne. 8. 2 Vols. 10 S. Boards. Richardſon and Urguhart 1770.

Wir denken, es werde unſern Leſern nicht unangenehm ſeyn, wenn wir ihnen aus dieſem Werk, das uns wegen der Nachrichten vom Urſprung, Wachsthum, und gegenwärtigen Zuſtand des anſehnlichen brittiſchen Reichs in Amerika, und aus andern Urſachen, intereſſant dünkt, das Merkwürdigſte hier vorlegen. » » Unter der Regierung Karls I. wollten Arthur Haſelrig, Oliver Cromwell, und andre ihr Glück in Neu-England verſuchen; aber ein von Karln I. auf die Schiffe gelegter Beſchlag hinderte ſie daran, wodurch acht Fahrzeuge abgehalten worden, in dieſe Gegenden zu ſegeln. » » Neu-England begreift drey Gouvernements in ſich, das von Maſſachuſets-Bay, (gewöhnlich Neu-England genannt, welches das vornehmſte iſt) das von Connecticut, und das von Rhode-Island. Die Generalverſammlung von Neu-England (General-Aſſembly) hat die geſetzgebende Gewalt. Sie beſteht aus den Magiſtratsperſonen, und einer gewiſſen An-

zahl von Deputirten, und macht zwo Kammern oder Häuser aus, worinn, so wie im Hauß der Gemeinen und der Lords in England, die meisten Stimmen von beyden nöthig sind, ehe eine Bill dem Gouverneur zur Einwilligung vorgelegt werden kann. = = In Massachusets-Bay ist die Gewalt zwischen dem König und dem Volk getheilt, doch besitzt dieses den größten Antheil davon, denn es wählt nicht allein die Assembly, sondern die Assembly wählt den Rath (Council); und der Gouverneur hängt in Absicht auf seine jährliche Unterhaltung von der Assembly ab. = = In Connecticut und Rhode-Island, befindet sich ebenfalls beynahe die ganze Gewalt der Kron in den Händen des Volks. = = Diese Kolonien besitzen das Recht, Gesetze zu ihrer bessern Regierung und Unterhaltung zu geben, nur dürfen sie den Gesetzen Großbrittanniens, der mother country, nicht entgegen, noch nachtheilig seyn. Wenn dieselbe gehörig durch die Assembly und das Council gegangen, und vom Gouverneur genehmigt worden, so erhalten sie in selbiger Provinz eine verbindende Kraft, können jedoch, auf gerechte Klagen, vom König in seinem Rath widerrufen werden, und erhalten nicht eher eine ewig verpflichtende Kraft, als bis sie von demselben bestätigt worden. Es giebt aber auch hiervon Ausnahmen. = = Ehebruch, Gotteslästerung, Schlagen oder Verfluchen der Eltern wird hier mit dem Tode bestraft. Niemand kann in Verhaft genommen werden, wenn er einigermaßen Satisfaction zu leisten, im Stande ist. Quaker, Jesuiten, und katholische Priester sind in Gefahr, ihr Leben zu verlieren. Der Trunkenheit, dem Fluchen und dem Schwören vorzukommen, ist man durch Gesetze beflissen. Auf Eins wissen sie sich besonders viel, daß nemlich Christliche Fremdlinge, die der Tyranney entfliehen, auf gemeine Kosten unterhalten, oder anderweitig versorgt werden müßen. Ein sonderbarer

Kon-

Kontraſt, den die Verordnung gegen die Quaker ꝛc. mit dieſem Geſetz macht. = = In Neu-England iſt jede Stadt von fünfzig Familien verbunden, eine Leſe- und Schreibſchule zu halten, ſo wie die von hundert Familien eine Lateiniſche. Man hat keine Feyertage, auſſer den Tag der jährlichen Wahl der obrigkeitlichen Perſonen von Boſton, und der Austheilung der Grade in Cambridge, ſondern Fleiß und Geſchäftigkeit gehen das ganze Jahr hindurch ihren Weg ununterbrochen und unermüdet fort. = = In Penſylvanien leben 250000 Seelen, wovon die Hälfte Deutſche, Schweden, und Niederländer ſind. Man ſieht da Quakers, Epiſkopalen, Kalviniſten, Lutheraner, Katholicken, Methodiſten, Mennoniſten, Mähriſche Brüder, Independenten, Anabaptiſten und Dumplers; letztere ſind eine Gattung deutſcher Sekte, die in einer Art von religioſer Geſellſchaft leben, lange Bärte tragen, und eine dem Mönchshabit ähnliche Kleidung. So auſſerordentlich hier die Verſchiedenheit des Volks, der Religionen, Nationen und Sprachen iſt, ſo leben ſie gleichwol alle in der bewundernswürdigſten Eintracht zuſammen. = = Von den Eingebohrnen in Nordamerika ſagt W., daß alle auf den Unterricht derſelben in den Geſetzen und in der Religion verwandte Bemühungen fruchtlos geweſen, und ſie in ihre Lebensart ſo verliebt ſeyen, daß manche, die man ordentlich gekleidet und erzogen, ihre Kleider weggeworfen, in die Wälder zurückgelaufen wären, die Geſellſchaft verlaſſen, und zu ihrer vorigen wilden Lebensart ſich gewandt hätten. Das wundert uns nicht; da ja, nach ſeiner Erzählung, ſo gar Franzoſen, die von den Tſonnonthouans, einer Indianiſchen Nation, gefangen genommen worden, ſich geweigert, in ihr Land zurück zu gehen, ungeachtet ſie von den Tſonnonthouans, auf eine an ſie abgefertigte Geſandtſchaft, freygegeben worden. = = Ganz natürlich; denn

bey diesen Indianern, lebten sie in einer unter der französischen Regierung unbekannten Freyheit und im Ueberfluß, bezahlten keine Steuern noch Auflagen, trugen keine bürgerliche, noch militarische Bürden. . . Von den Illinois, einer Indianischen Nation, urtheilt Herr W. günstig. Seine Beschreibung ihrer zu Ehren des Kalumet geschehenden Tänze, die aus dem Französischen des P. Marquette übersetzt ist, mag noch hier stehen. Die Scepter unsrer Könige genießen keiner solchen Achtung, als die Wilden gegen diese Pfeiffe bezeigen, welche sie für den Gott des Friedens und des Kriegs, und für den Herrn über Leben und Tod zu halten scheinen. Mit diesem Kalumet kann sich einer unter seine Feinde wagen; in den hitzigsten Gefechten werden die Waffen für der heiligen Pfeiffe bey Seite gelegt. Sie haben dergleichen zweyerley. Das Friedenskalumet dient ihnen, Bündnisse und Traktaten zu befestigen, sicher zu reisen, und Fremde aufzunehmen; das Kriegeskalumet ist zur Ankündigung von Kriegen bestimmt. Es ist aus einem rothen Marmor ähnlichen Stein gemacht; das obere ist, wie unsre gewöhnliche Tobackspfeiffen, nur etwas breiter, und an eine Röhre befestigt, um es zum Rauchen gebrauchen zu können. Sie schmücken es mit schönen Federn von allerley Farben aus, und nennen es das Sonnenkalumet, welcher sie dasselbe, wenn sie einer Veränderung des Wetters bedürfen, präsentiren, in der Meinung, die Sonne könne nicht weniger Ehrfurcht dafür haben, als sie, und müsse ihnen deßwegen ihr Wunsch gewährt werden. Sie erkühnen sich nicht, im Anfang des Sommers in den Bächen zu baden, oder die frische Frucht der Bäume zu kosten, wenn sie nicht vorher den Kalumetstanz verrichtet haben. . . Diesen verrichten die Wilden als eine feyerliche Ceremonie, Bündnisse zu bestätigen, Friede mit ihren Nachbarn zu schließen, auch, wenn eine Nation zu

ihnen

ihnen zum Beſuch kommt, derſelben zu Ehren, alſo ſtatt eines Balls. Sommers geſchieht er auf freyem Felde. Zu dem Ende wählen ſie einen Platz unter den Bäumen aus, und legen in die Mitte eine Strohdecke ſtatt eines Teppichs, ſtellen auch den Gott des vornehmſten in der Geſellſchaft, der den Ball giebt, darauf: denn jeder hat ſeinen beſondern Gott, Manitoa genannt: zuweilen iſt es ein Stein, ein Vogel, eine Schlange, oder ſonſten etwas, wovon ſie Nachts träumen; denn von dieſem Manitoa verſprechen ſie ſich Segen zu ihren Geſchäften, Fiſchen, Jagen u. a. m. Zur Rechten ihres Manitoa ſetzen ſie das Kalumet als ihre große Gottheit, und errichten mit ihren Waffen rund herum eine Art von Trophäen Wenn nun die Stunde zum Tanz gekommen, und die Sänger unter den Bäumen die vornehmſten Plätze für ſich eingenommen, ſo ſetzen ſie ſich alle in die Runde herum, wie ſie kommen, nieder, begrüßen aber vor allem andern den Manitoa, welches dadurch geſchieht, daß ſie ihren Tobacksrauch darauf hinblaſen; jeder nimmt hernach in ſeiner Ordnung das Kalumet, hält es mit ſeinen beyden Händen, und tanzt ſo damit, nach dem Geſang, herum. . . Wenn dies vorbey iſt, ſo erſcheint der, welcher den Ball anfangen ſoll, in der Mitte der Verſammlung, nimmt das Kalumet, und präſentirt es der Sonne, als ob er ſie zum Rauchen einladen wollte; nimmt hierauf eine Menge von Bewegungen mit demſelben vor, neigt es bald gegen die Erde, hält es bald ſo, als ob er es wollte liegend machen, und giebt es hierauf den Zuſchauern, die nach einander daraus rauchen, und indeſſen immer tanzen. Dies iſt die erſte Scene des Balls. Die zwote beſteht aus einem Gefecht, mit Vokal- und Inſtrumentalmuſik. Derjenige, welcher mit dem Kalumet tanzt, giebt einem ihrer Krieger ein Signal, dieſer nimmt hierauf einen Bogen, Pfeile

und ein Beil von den vorhingedachten Waffen, und ficht mit dem andern, der ſich blos mit dem Kalumet vertheidigt; beyde tanzen indeſſen doch immer fort. Nach geendetem Gefecht hält der, welcher das Kalumet hat, eine Rede, worinn er von ſeinen Gefechten, und von den Gefangenen, ſo er gemacht, Nachricht giebt, und erhält ſodann einen langen Rock, oder ein andres Geſchenk, von dem Vornehmſten des Balls; reicht hierauf das Kalumet einem andern, welcher es, nachdem er ſeine Rolle geendigt, einem dritten übergiebt, und ſo fort, bis das Kalumet wieder zum Oberſten zurückkommt, welcher es der zum Feſt eingeladenen Nation, als ein Zeichen ihrer Freundſchaft, und Siegel ihrer Bündniſſe überreicht. = = Hiebey wollen wir doch anmerken, daß das Wort Illinois in der Sprache dieſes Volks, Menſchen bedeutet, als wenn ſie die andre Wilden für Thiere anſähen. = = Es folgt eine Geſchichte von Canada, von der erſten Entdeckung dieſer groſſen Landſchaft durch den berühmten Italiäner Cabot, unter K. Henrich *VII.* deſſen Sparſamkeit ihm aber nicht verſtattete, eine ordentliche Verfaſſung hier zu ſtiften, bis 1749. So viel vom erſten Band.

Frankfurt am Mayn.

Carl Franz Lubert Haas, der Philoſopie und Kirchengeſchichte ordentlichen Lehrers zu Marburg; Anmerkungen über die Heßiſche Geſchichte von Landgraf Henrich dem Erſten an, bis auf das Jahr 1434. nach Anleitung deſſen, was Winkelmann im ſechſten Theile ſeiner Beſchreibung Heſſenlandes hiervon gemeldet hat. Nebſt einer hiſtoriſchen Nachricht von der ehemaligen, nun

zu Heſſen gehörigen Herrſchaft Schöneberg. Bey Johann Ludwig Eichenberg ſel. Erben, 8. 11½ Bogen, koſtet 30 kr.

Es gereichet den Heßiſchen Gelehrten allerdings zu großem Ruhme, daß ſie ſich, in unſern Tagen, um die Wette beeifern, ihre vaterländiſche ältere Geſchichts- und Geſchlechtskunde aufzuhellen. So lange jedoch das wichtige Geſamtarchiv in Ziegenhain verſchloſſen bleibt, eben ſo lange bleiben auch die vielen Lücken im mittlern Zeitalter unausgefüllt, und alle noch ſo witzige Muthmaßungen unfruchtbar. Dieſe Aeuſſerung des Rec. läſſet ſich auch auf angezeigte Schrift gutentheils anwenden, beſonders, was die Blatſeite 73 bis 90 eingeſchaltete „kurze „Nachrichten von dem Urſprung der Grafen von „Ziegenhain, Reichenbach und Nidda," nicht minder die am Ende angefügte „Nachricht von den Her„ren von Schonenberg" betrifft. Deſſen ohngeachtet iſt dieſes Werk ſchätzbar, indem der Herr Verf. nicht bloß darinn geſammlet, ſondern auch ſelbſt gedacht, und mit Scharfſinn und kaltem Blicke geprüfet hat. Hin und wieder giebt derſelbe nur einen Fingerzeig, aus welchem Augenſtande dieſe oder jene Meinung ſeiner Vorgänger, vorzüglich eines Eſtor und Homberg, betrachtet werden könne. Kurz, es wird keinen Liebhaber der ältern Heßiſchen und Maynziſchen Geſchichtkunde reuen, ſolche Blumenleſe durchzuleſen. Die Schreibart könnte etwas blumenreicher ſeyn.

Erfurt.

Epiſtel an Herrn Oeſer, 1771. 4to. 12 S.

Das Ding mag Oeſern wohl eine muntere Viertelſtunde gemacht haben, als Geſellenſcherz hätte es uns auch gefallen; es iſt nicht ganz ohne launiſchen,

schen, obgleich meist erzwungenen Muthwillen. Nun aber gedruckt! Uns verdreußt schon lange, solch einen Mann von Großen und Kleinen, nur immer als **Künstler**, und so bekomplimentirt zu sehen. Zwar wissen wir, er verzeihts dem Publikum; denn nie hat er auf den Beyfall des gaffenden Haufens Anspruch gemacht, der unfähig ist, anders zu kennen und zu nennen.

Nachricht an das Publikum.

Herr Geßner hat bey einer Ausgabe neuer Idyllen, auch an den Beyfall gedacht, den er von der französischen Nation erhalten, und zugleich für eine gute Uebersetzung, durch den verdienten Herrn Huber Sorge getragen. Sie wird auf starkes Schreibpapier in 4to auf Subscription gedruckt werden, die wir hiermit ankündigen. Außer vielen Vignetten, werden 10 große Platten, die malerischen Scenen der Idyllen vorstellend, das Werk unschätzbar machen. Eine derselben, die man dem Probebogen beygelegt hat, ist bezaubernd gearbeitet, und wir erwarten mit Ungeduld die übrigen. Herr **Diderot**, als er Geßners Intention erfuhr, überschickte demselben einige seiner bisher ungedruckten Erzählungen, um sie den Idyllen anzuhängen. Und so conspirirt alles, dieses Werk Deutschen und Franzosen, Dichtern und Künstlern, jedem Kenner des Schönen, wichtig und nöthig zu machen. Den Probebogen, nebst dem Kupfer kann der Verleger dieser Zeitung Liebhabern zur Betrachtung vorlegen, auch nimmt er Subscription an. Sie ist 18 Liv., deutsch Geld fl. 8. 15 kr. Die Hälfte sogleich, den Rest bey Empfang des Buchs zu bezahlen. Sie steht nur noch bis auf den 1sten Julii offen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLV.

Den 5. Junii 1772.

Frankfurt am Mayn.

Joachimi Hoppii Commentatio ſuccincta ad Inſtitutiones juſtinianeas. Recenſuit, notas adjecit & cum introductione in lectionem Inſtitutionum indiceque locupletiſſimo denuo edidit - - *Walchius* &c. ſumptibus *F. Varrentrapp* 1772. 4to. Vol. I. & II. 7 Alphab. und 1 Bogen, koſtet beym Verleger 5 fl. 30 kr.

Hopp, der Sachwalter, und Walch, der Antiquarius! Eine ſo groteſke Gruppe konnte niemand zu ſehen wünſchen, als Ludewig; und, Dank ſey es ſeinem Wunſch! dieſe *Commentatio ſuccincta* iſt nun um ein ganzes Alphabet fetter geworden, und den ehrlichen Sachwalter- und Notarius-Seelen, die das Recht ſtudiren wollen, ohne gerade gelehrt zu werden, ganz aus der Hand gewachſen. - - Es iſt ein Unglück für eine Wiſſenſchaft, wenn Theorie und Praxis ſo verſchiedene Wege wandeln, daß ſie ſich an keinem Ende mehr berühren. Der römiſchen Rechtsgelehrſamkeit iſt es ſo ergangen; und wie konnte es anders, da die Urheber derſelben andere Gegenden, andere Menſchen, andere Denkungsart, alles anders hatten, als wir: die wir weit klüger römiſche Mützen, Schue und Mäntel, als römiſche Geſetze hätten borgen ſollen! Doch es iſt einmal

so, und wird auch so bleiben, so lange die Krippen dieses Augiischen Stalles so viele ehrliche Leute mästen, und wohl mästen. Wir werden es auch nicht ändern: aber, daß man uns römische Theorie, und platte, gutherzige, deutsche Praxis auf einer Schüssel vorstellt, das kommt uns wenigstens wunderlich vor. Hopp, den Herr Walch als seinen gelehrten *patrem adoptivum* mit kindlicher Pflicht *virum summum* nennt, hatte durch seinen Commentar ein sehr gutes Werk gestiftet, da er den Sinn seines Gesetzbuchs deutlich und so darstellte, daß jeder Sachwalter, wann ihm ein Gesetz (oder §. nennt es, wie ihr wollt) aufstieß, sich Raths erholen, den zum Grund gelegten Fall auffinden, und die Anwendung ohne große Mühe machen konnte. Das ist der Geist, in dem er schriebe; und wenn man nicht von eben dem Geist getrieben wird, so läßt man Hopp an seiner Stelle. Nun kommt aber Herr Prof. Walch dazu, und will nicht leiden, daß ein Quartant in der Welt seyn soll, der blos nutzt, ohne Gelehrsamkeit auszudusten; und in diesem gelehrten Eifer, den einige Nebenumstände von Verlegeraufträgen noch mehr belebten, setzt er sich hin, und stopft sein Buch mit so vielen Antiquitäten, Kritik, Geschichte der Gesetze, Citationen aus Livius, Gellius, Dio Cassius, Dionysius Hal. Cujacius, Fabrotus, van Leuven, Brisonius u. d. gl. die sich wohl nie in Gesellschaft des guten Hopps zu finden hofften, so reichlich aus, daß es nun dem Sachwalter in allen Ecken zu groß ist, dem Theoristen aber noch immer in allen Ecken zu klein bleibt. Wir gestehen gern, daß hier und da einige Anmerkungen vorkommen, die dem Hoppischen Commentar angemessen, und nicht ohne Nutzen sind, aber den meisten, jam non erat hic locus. Wir rechnen zu diesen selbst die Walchische Introd. ad lect. Just. wo uns, über die Verfasser und Quellen der Just. über ihre Lesart, Handschriften, Erklärung,

Aus-

Ausleger u. d. gl. eine Menge bekannter Sachen, die Hopp freylich wohl nie gewußt haben mag, gewiß nie lehren wollte, ohne alles Genie gesagt werden. Wir wollen nur von dem ersten Kapitel einen Auszug geben. Es wird daselbst erstens untersucht, ob Tribonianus sich mit o oder u geschrieben habe? dann lernen wir in Folge, daß er ein gelehrter Mann war; daß man aber nicht mit Gewißheit sagen könnte, ob er Advocat gewesen sey, oder nicht, so viel aber wäre gewiß, daß er nachher die größten Ehrenstellen begleitet habe; ein guter Christ wäre er wohl nicht gewesen, und man sage auch, er habe sein Jus zu gut verstanden, um nicht geitzig zu seyn: aber Procopius, aus dem alles dieses geflossen, habe eine allzu böse Zunge gehabt, als daß man ihm glauben könne. Wer des Theophilus Herr Vater gewesen, und wann er seine Wallfahrt auf dieser mühseligen Welt betreten? weiß Herr Walch so wenig . . als wir uns darum bekümmern. Was Dorotheus für Aemter gehabt hat, und wo, und wann er gestorben ist? das ist sehr streitig: desto gewisser ist aber, daß Tribonian, oder Tribunian, den Vorsitz in diesem Triumvirat gehabt hat: Im folgenden Abschnitt spricht Herr Walch vom Caius, *in quo*, sagt er, *duo potissimum consideranda sunt: nomen atque aetas.* -- Nun, das ist doch gerade das geringste! Wir erstaunen, in allen diesen gelehrten Erörterungen nicht eine Spur zu finden, daß Herr Walch sich jemals hat einfallen lassen, über den Geist dieser Compilatoren, und ihrer Zeiten zu denken: und doch dünkt uns, daß in der ganzen Geschichte der Menschheit, keine Epoche, die merkwürdiger wäre, als diese. Nicht wegen des Ursprungs des römischen Gesetzbuchs: andern, weil man nirgend so deutlich siehet, wie viele krumme Wege der menschliche Geist gehet, ehe er seine anererbte sinnliche Begriffe bis auf einen gewissen Grad verfeinert: und wie schwer es ihm ist,

den rechten Grad der Verfeinerung zu treffen, wenn er einmal im Gang iſt, zu rafiniren. Was der rohe und ſtarke alte Römer zu einer Zeit, da jeder Zweck ſeiner Handlung ſinnlich war, erfand und feſtſetzte; wie haben das nachher die Prudentes, die Prätoren, und Redner durch Fictionen und Erklärungen ausſpinnen müſſen, bis ein ſolches Gewebe zu ſtand kam, wie das Römiſche Geſetzbuch iſt? Und was für eine Mikrologiſche Seele muß der Herr der halben Welt und ſeine Räthe gehabt haben; als ſie ſich zum Webſtuhl ſetzten, und aus ſolchen Fäden ein Band verfertigen wollten, das ſo viele Nationen zuſammen halten ſollte? . . Verdiente dieſer in die Augen fallender Gedanke keine Rückſicht? und wäre es nicht beſſer geweſen, ihm nachzuhängen, als über den ehrlichen Hopp eine römiſche Olopoterie ex pipere, liguſtico, mentha arida, nucleis pineis, vua paſſa, cariota (quæ capiti nocet) caſeo dulci, und dergleichen, zu machen?

Leipzig.

Des Herrn von St. Lamberts Jahrszeiten. Aus dem Franzöſiſchen. Bey Dyck 1772. Deſſelben orientaliſche Fabeln, nebſt einigen Erzählungen; ebenfalls daſelbſt.

Was doch die deutſchen Verleger mit allem Zeuge von Ueberſetzung wollen! (An die Herrn muß man ſich doch ſchon wenden: denn die ſind an dem meiſten daran, und ſonſt an wie vielem unſrer werthen deutſchen Litteratur ſchuld!) Iſt denn die franzöſiſche Sprache nicht endlich allgemein genug bekannt, als daß jedes Blatt, jedes mittelmäßige Stück gleich müſte überſetzt werden? könnten nicht lieber deutſche Verleger dafür ſorgen, daß die wenigen guten, vortrefflichen Stücke fremder Nationen, die ſo ſelten, ſo langſam, in ſo hohem Preiſe, mit ſo vieler Unbequem-

bequemlichkeit zu uns kommen, ſtatt des elenden Wiſches, in Deutſchland, nachgedruckt würden . . das wäre ſo ſchön, ſo verdienſtlich; und wie uns dünkt, ſo thunlich! Das Ueberſetzergeſchmeiß verlöhre ſich, und müſte andre Handthierung ſuchen: die Nation würde von einem Markt unvollkommner Trödelwaare geſäubert, mehr in den Schranken, und der Ausſicht des Vollkommnen, des Guten erhalten; die Originale (ſie ſind allemal unüberſetzbar!) theils nicht geſchändet und verſtümmelt, theils vor unheiligen Augen bewahrt . . Doch wo träumen wir hin? von St. Lambert war nichts, theils werth, theils fähig, überſetzt zu werden, als das Unweſentlichſte von Allem, einige ſeiner langen Anmerkungen. Die enthalten manche ſehr gute, natürlichgedachte, philoſophiſche Entwicklung einiger Gefühle und Urtheile, (wo wir doch aber eine große Aehnlichkeit mit dem weit gründlichern Eſſai on the Origin of the Ideas of Sublime and Beauliful bemerkt haben) und das wären wenige Blätter geweſen. Sein Gedicht ſelbſt iſt ſo mittelmäßig, ſo unter Geßner und Thomſon, oder wenigſtens ſo ſehr von franzöſiſcher Verſifikation abhängend, daß man hier ſtatt Blumenleſe, den matteſten Haufen todter Blüthen ſiehet. Und dann die Orientaliſchen Fabeln? Wuſte denn der Ignorante von Ueberſetzer nicht, daß das nur ausgeſuchte, äuſſerſt verkehrte, franzöſirte und geſchminkte Blümchen aus Schuh Sadi Perſiſchen Roſenthale ſind, das wir längſt ganz (durch Adam Olearius Schleswig 1654. klein Fol.) und zwar unmittelbar aus der Urſprache, und hie und da, in einer weit bindigern Schreibart haben? konnte man von da aus nicht (und weit mehr und beſſer) auswählen, verbeſſern, den ſchönen Perſer den Deutſchen würdiger geben, als jetzt aus der dritten fremden, unreinen, ekelpomadirten Hand? Aber welcher ſolcher Miethüberſetzer kennt ein Buch?

Zürch.

Historische Lobrede auf Johann Jakob Breitinger, ehmaligen Vorsteher der Kirche zu Zürch. Von J. C. Lavater. 1771. 8. 122 S.

In der Vorrede giebt der Verfasser diese Schrift für eine Uebung. Wir danken ihm, daß er sie uns nicht aus unzeitigem Stolz vorenthalten hat. Welche Uebung ist einem Jünglinge, der aufstrebt, würdiger als die, das Beyspiel erhabner Vergangenheit, wärs auch nur einsweilen nach seinem Maaß, sich und den Seinigen wieder vor die Augen zu bilden? Er wird so nie in Gefahr kommen, ein schlechtes Zeitalter für sein Publikum, und schlechte Gesellen für seine Nebenbuhler zu achten, und auf einem leicht erreichten Gipfel der relativen Vollkommenheit, in verderblicher Selbstgefälligkeit die besten Kräfte verträumen. Breitinger war 1575. geboren, und durch ein 70jähriges Leben wandelte er, mit gleicher Einfalt und Sicherheit: von dem Schüler zum Antistes! Wir wünschten, daß alle junge Geistliche diese Lobrede beherzigten, nicht, um diesem vorschreitenden Riesen zu folgen, sondern zu erkennen, was ein Mann sey. Weniger Prunk hätten wir gewünscht. Zwar sind hie und da die Betrachtungen brav, wo Herrn L. Erfahrung hinreichte; doch auch die bravsten wollten wir entbehren. Solche Sprüche sind fürs kalte Anschauen der Theile. Wir wünschten die Empfindung durch die heilige Größe des Ganzen durchdrungen und gestärkt zu sehen.

Erfurt.

Launen an meinen Satyr. 8. 1772. 56 Seiten.

Launen! Das Wort ist seither, und auch diesesmal wieder jämmerlich mißbraucht worden. Da petillirt weder leichtgereizter Muthwillen eines voll-

saftli-

ſafftigen Jünglings: noch greift ein Yorick mit der Gelaſſenheit eines Reichen in die Fülle ſeiner Beſitzthümer, faßt aus dem gedrängten Haufen wunderlich aſſociirtes Zeug auf, läßt eins über das andere fallen, ſetzt ein Halbbetrachtetes weg, um ein ohngefehr erblicktes Merkwürdigeres zu ergreiffen, wirft dann alles wieder unter einander, und ſchaut zufrieden drein; » » und was noch alles Sternen von dieſer Seite karakteriſiren möchte. Eben ſo wenig hat uns die ernſte Laune des Mannes getroffen, der die Welt kennt, an manchem Verdruß über edles mißlungenes Unternehmen genagt hat, und den nun in einer Stunde halbheilen Behagens, aufwachendes Selbſtgefühl über Thoren und Schurken hebt, und ihn darüber in der Ferne zu lachen macht, worüber er gegenwärtig knirſchte.

Das alles nicht! und was denn? Wie das alte Sprüchwort ſagt: Der Herr kützelt ſich, um zu lachen; und wenn das auf die unempfindlichen Seiten nichts würken will, ſtößt er in ſeine Lunge, und zwingt ſie zur konvulſiven Huſtenbewegung.

Aber, wozu thut ſich der Herr Verfaſſer alle die Quaal en? Um dem Publiko zu bezeugen, daß er einen mißbilligenden Blick auf ſeine vergangne Theilnehmung an literariſchen Händeln werfe, und dann ſeinen Stallmeiſter Satyr förmlich abdanke. Freylich hat ihm der mehr ſchlimme als gute Dienſte geleiſtet, und die Abſchaffung eines ſolchen Dieners prophezeiht der neuen Haußhaltung viel Gutes. Wahrſcheinlicher weiſe hat ihn auch dieſer ſchlimme Geſell zu den Streifereyen auf die Zwerge verleitet, aus denen er Kranich, zwar mit ganzen Gliedern, doch, wie er ſelbſt geſteht, nicht ungerupft gekommen iſt.

Allen und jeden ſolchen Ausfällen der Laune und Galle entſagt der Verfaſſer feyerlichſt bey vorſeyender Standsveränderung, wenn ſich ihnen anders

entſagen

entſagen läßt, und weiht ſich ganz den edlen Abſichten Thereſiens und Joſephs.

Wir preiſen den Mann, der gute Kräfte gut anwendet, und ſegnen das Glück der Fürſten, deren erhabner Wille von rechten Männern ausgeführt wird.

Genf.

Teſtament politique de *Mr. de V**** 1772. 8. 64 S.

Sollte eigentlich literaire heiſſen. Der Alte, oder welches uns wahrſcheinlicher iſt, ein guter Kopf hinter ſeiner Maſke, giebt Rechenſchaft vorerſt von ſeinem Leben, en gros und dichtriſch, wie es einem Genie geziemt, dann legirt er Feinden und Freunden, Stiche, Schnörkel und Schnaken, wofür ihm die wenigſten danken werden. Auch hier, wie in ſeinem ganzen Leben, iſt Gutthätigkeit und menſchenfreundliches Ertragen des Apoſtels der Toleranz, untergeordentes, wir wollen nicht ſagen, erkünſteltes Gefühl. Die deutſche Ueberſetzung iſt * * eine Ueberſetzung.

Kupferſtiche.

Caſpar Richters Portrait nach Graf von Bauſen. Hell und vornehm gemahlt, und unbedeutend wie tauſend Portraits in den Putzzimmern der Reichen aufgehängt. Wir erkennen es mehr für Gelegenheits- als Kunſtwerk, und da wir nicht wiſſen, wies verlangt, wies bezahlt worden iſt, worinn freylich dem Künſtler viel Entſchuldigung liegt, wollen wir ihn nicht tadlen Nur fallen uns bey der Gelegenheit ſo viele empfundne Portraits ein, alter und neuer Zeit; wir trauen Herr Bauſen ſo viel zu, daß es uns leid that, wie unſre Erwartungen im Aufrollen vernichtet wurden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLVI

Den 9. Junii 1772.

Ohne Anzeige des Orts.

Von der Kirchenvereinigung. Ein Bedenken des Herrn Abts Jeruſalem. Mit einem Vorbericht. 1772. 8. 50 S.

Um dem einreiſſenden Deiſmus eine ſtärkere Wehre entgegen zu ſetzen, wurde der Herr Abt J. erſucht, nebſt einem großen Cardinal, die ſeit den Zeiten der Reformation ſo oft vergebens verſuchte Religionsvereinigung wieder vorzunehmen. Der Herr Abt, der zu viele Weltkenntniß hat, um zu hoffen, daß etliche Millionen Menſchen zugleich vernünftig, billig und uneigennützig denken ſollten, lehnte dieſen Auftrag in dem vorliegenden Bedenken ab, und zeigte, daß die weſentliche Beſchaffenheit beyder Lehrbegriffe zu ſehr einander entgegen geſetzt wäre, als daß man nach unſerer itzigen Verfaſſung, eine ſolche Vereinigung nur für möglich halten, oder eine andere hoffen könne, als die, welche durch das Band der Menſchlichkeit und der chriſtlichen Liebe, unabhängig vom Dogma, befeſtigt, und beyden Religionspartheien von ihrem erſten gemeinſchaftlichen Stifter anbefohlen worden iſt. ⁂ Das iſt ohngefehr Abſicht und Inhalt dieſer Schrift, die nicht für das Publikum geſchrieben war, ſondern bloß in Abſchrift einigen Freunden des Hrn. Abts, und unter andern auch dem hieſigen Herrn

Schöffen von Olenschlager, von dem Hrn. Verf. mitgetheilt wurde. Wir wissen nicht, durch was für einen Zufall diese Abschrift, und der Brief, der sie begleitete, einem der allerunbesonnensten Zeloten aus der verächtlichen Classe der Anecdotensammler, Ediren und litterarischen Glatschen, welche unfähig selbst etwas zu schreiben, doch ihren Autorkitzel wenigstens durchs Ediren sättigen, und ihrer unfruchtbaren Natur, auf Kosten großer Männer zu Hülfe kommen wollen, in die Hände fiel: dieser ließ sich weder durch den Gedanken, daß solche Schriften nie Gutes stiften, wenn sie bekannt werden: noch durch die mindeste Rücksicht auf die Ursachen, die alle bey dieser Sache geschäftige große Männer hatten, noch zur Zeit verborgen zu bleiben; oder durch das Gefühl seiner Pflicht, die einen litterarischen Diebstahl so gut verbietet, als jeden andern; oder endlich durch die Schaam, das Vertrauen des Hrn. Schöff. von O. so unverantwortlich zu mißbrauchen, abschrecken: sondern publicirte eine Schrift von dieser Art so leichtsinnig, als wenn es mehr nicht wäre als ein neuer Calender, und setzte noch einen Vorbericht dazu, der jedem Billigdenkenden äusserst mißfallen muß, und von der unbesonnenen Ungerechtigkeit und Zanksucht des Editors, einen häßlichen Beweis ablegt. Wir hassen von ganzem Herzen das litterarische Geschmeiße, das den verstreuten Saamen, der ungesehen aufkeimen und Früchte tragen sollte, hervorwühlt, und so mit seinem eckelhaften Gespinnste umwickelt, daß er nie aufgehen kann: am meisten hassen wirs alsdann, wenn gar Zelotengift an dem Gespinnste hängt. Wir vernehmen, daß Herr Abt J. selbst schon öffentlich seinen Unwillen über die Bekanntmachung dieses Aufsatzes an den Tag gelegt haben soll: und wir wissen, daß der Herr Schöff von Olenschlager, der zu viel wahres Verdienst hat, um den mindesten Antheil an dieser Sache wirkend

oder

oder leidend genommen zu haben, die Verwegenheit dieſes ungebetenen Herausgebers äuſſerſt mißbilligt. Es ſcheint aber nun einmal das Schickſal vorſtechender Menſchen zu ſeyn, daß ſie immer durch die Zudringlichkeit der Schlechten leiden müſſen, die ſich an ihnen wärmen wollen.

Rom.

Komareck hat das wichtige aus 3 Quartbänden beſtehende Werk verlegt, wovon wir jetzo einen jeden Theil beſonders beurtheilen wollen. Der Titel des erſten Theils iſt folgender:

Ven. *Cæſaris Baronii* S. R. L. Cardinalis Bibliothecarii Epiſtolæ nunc primum ex archetypis in lucem editæ. Novam ejusdem Baronii vitam operi præpoſuit, recenſuit notisque illuſtravit *Raymundus Albericius* congr. Oratorii Romani Presbyter ſecularis Tomus primus continens Scripta ab Anno 1579. ad annum 1600. gr. 4. S. 479. mit Regiſter.

Der Verf. und Sammler, Herr Alberici, hatte vorzügliche Gelegenheit, die kleineren Werke des Baronius in der Valiceſaniſchen Bibliothek zu ſammlen, und ſchon Benedict *XIV.* hatte die Ausgabe dieſes Werks genehmigt. Auch hatte ſchon Bianchini dem Galland einige Briefe des Baronius zugeſchickt, um eine Ausgabe davon zu veranſtalten. Herr Alberici aber brachte ſie an ſich, vermehrte die Sammlung, und verſahe die Briefe mit Anmerkungen, welche ganz brauchbar ſind. Er gab ſich auch die Mühe, das Leben des B. in zwey Büchern vorauszuſchicken. Aber eben dieſes gefiel uns am wenigſten. Man glaubt immer, eine Legende zu leſen, in welcher B. bald in Mutterleibe hüpft, bald von dem H. Philippus Neri Wunder erhält, bald

ſich ſein Sterbejahr durch die heilige Mutter Gottes entdecken läßt Mit einem Wort, es iſt eine Lebensbeſchreibung, die einen Candidaten der Canoniſation vorausſetzt. Das Weſentliche davon iſt dieß: B. war ein guter Chriſt, und ein Eiferer um die katholiſche Kirche. Sein Geburtsjahr iſt 1538, ſein Vaterland Sora, ſein Erziehungsort Vereli. Er ſtudirte die Rechte in Neapel, kam nach Rom, lernte den Heil. Philippus Neri kennen, bildete ſich nach ihm, ſaß 9 Jahr zur Beicht, und beſuchte die Kranken: ward, weil ihm ſein Vater aus Zorn über ſeinen gewählten Stand nichts gab, Hofmeiſter bey Paravicini: empfand, daß er Fleiſch war, und verſchlang, um die Luſte zu bemeiſtern, und den Teufel auszublaſen, eine Wanze. (S. 9) Sein Lehrer Neri beſtimmte ihn zur Kirchengeſchichte, gebrauchte ihn als Prediger, und der gute B. ſahe die Seele ſeiner Mutter (S. 23.) gen Himmel fahren. Die Magdeburgiſche Centuriatoren traten von den Pforten der Hölle hervor, (S. 29.) B. wurde wider ſie ausgerüſtet, und ward durch Geſichte (S. 31.) überzeugt, daß er der einige Mann ſey, der eine ſolche Kirchengeſchichte ſchreiben könne. Ja Gott entdeckte ihm ſogar, wie viele Bände ſeiner Annalen er ſchreiben würde. Der Recenſent glaubt, daß dieſe Probe hinreichend ſey, den Geſchmack des Herausgebers zu beſtimmen. B. wird, immer wider ſeinen Willen, Apoſtoliſcher Protonotarius, Probſt ſeiner Congregation, Cardinal, Bibliothekarius, und ſtarb in einem Alter von 59 Jahren, nachdem er alles angewandt, die Throne zu beleidigen, nur damit er nicht Pabſt würde. Juſtus Calvinus trat durch ſeinen Dienſt zur Katholiſchen Religion über; Bellarmin ward durch ſeine Empfehlung Cardinal, und als Beichtvater bey Clemens *VIII.* that er manchem König, z. B. Heinrich *IV.* von Frankreich gute Dienſte. Wir übergehen die Leichenreden des

Bucci,

Bucci, des Alucanzi, des Sanna, des Binago, wie auch die Parentalia des Justus B. bey dem Tod des Cardinals; ferner die Zeugnisse protestantischer und katholischer Schriftsteller von dem B. Die Briefe selbst sind in chronologischer Ordnung gestellt; wir wollen sie nach den Nationen ordnen, und das Merkwürdigste anführen. Unter den Italiänern übergehen wir die Briefe an die Päbste, die schon im Druck sind. An Sixtus V. läßt es B. gelangen, wo er im Römischen Martyrologium die Commemorationem Impressionis Stigmatum, quibus Sanctus Franciscus insignitus est, hinsetzen solle? und der Pabst billigt seine Vorschläge. Franciscus Manini meldet, daß man in Aquileja nichts habe, das beweise, ob der heilige Marcus allda sein Evangelium geschrieben. Hieronymus de Rubeis hat mit dem Cardinal einen gelehrten Briefwechsel wegen der Geschichte von Ravenna. Aus andern Nachrichten merkt man, daß die Annalen des B. den Titel hätten bekommen sollen: *Historia Ecclesiastica Controversa*. Die wichtigsten Briefe sind von dem Jesuiten Soria, mit dem sich B. über wichtige Punkten der Kirchengeschichte bespricht. Die vertrautesten Briefe sind an den frommen Ancina, und an seinen lieben Freund Talsa gerichtet, dem B. an einem Orte schreibet: Ach lieber Vater, warum bin ich doch mit so großer Gefahr meiner Seele Cardinal? Von Spaniern kommen merkwürdige Briefe vor, von dem gelehrten Dominikaner Ludwig Sottomajor, der den Cardinal bat, er möchte doch die 500 Golddukaten annehmen, die ihm der Bischoff von Coimbra anbiete. Franciscus Penna Loaisa, und der Spanische Gesandte, Johannes de Aquez, wie auch der Dominikaner Vincentius Justinianus verschaffen ihm zum Theil brauchbare Nachrichten, die er auch bey spätern Ausgaben seines Martyrologii benutzt, theils erwerben sie ihm die Be-

kanntschaft mit dem Spanischen Könige. Unter den Niederländern kommen vor **Wilhelm Lindanus**, Bischoff von Rüremonde, dem B. die Verfolgungen klagt, die ihm sein Martyrologium zugezogen; der bekannte Drucker **Plantin**, dem B. klagt, wie sehr die Ausgabe seines Martyrologii bey Dusinelli in Venedig 1587. in 4. verunstaltet sey; **Heinrich Gravius**, ein Theolog von Löwen, den der Pabst für die Vatikandruckerey nach Rom verschrieben hatte; die ganze hohe Schule von **Löwen**, die sich wegen ihrer Bedrückungen an den B. wendet; **Justus Lipsius**, der wegen seiner politischen Schriften den römischen Index fürchtete, und würklich Verbesserungen davon einschickte; **Jodokus Grås**, der dem B. ein Exemplar vom alten Martyrologio des Ado einschickt. Unter den **Pohlen** bemerken wir den Polnischen Gesandten und gelehrten **Stanislaus Rescius**, einen großen Eiferer wider die Ketzer, der sich wundert, daß im ersten Band der **Annalen** nichts wider die Centuriatoren vorkommt; den **Stanislaus Carcovius**, Erzbischoff von Gnesen, der sich die Erlaubniß ausbittet, die **Annalen** in die Polnische Sprache zu übersetzen, und den **Georg Radzivil**, Bischoff von Krakau, der Katholisch wurde, und den **Gregorius** *XIII.* mit der Kardinalswürde beehrte. Unter den **Deutschen** sind der Pfalzgraf **Wilhelm** am Rhein, der auch Geld zum Druck der **Annalen** angeboten; der gelehrte Jesuit **Nicolaus Serarius**, dessen Briefwechsel wichtige Punkten der Kirchengeschichte zum Zweck hat; **Marcus Fugger**, der die **Annalen** ins Deutsche übersetzen will; der Cardinal und Erzbischoff **Philipp** von Cölln; **Johannes Pistorius**, der ihm verschiedenes von Costanz kritisch bearbeitet, und **Carl Imhoff** merkwürdig, der bittet, der Pabst möchte einigen Italiänern den Aufenthalt in Nürnberg erlauben, damit sie dem katholischen Religionswesen allda forthelfen

könnten. Unter den Franzoſen ſind die Briefe des Nicolaus Faber die gelehrteſten. Arnauld Forbin fühlt dem B. den Puls, warum er von der Conſtantiniſchen Schenkung ſo trocken ſey. Man ſieht, daß B. aus den franzöſiſchen Clöſtern viele brauchbare Collationen bekommen. Unter den Engelländern kommt Thomas Stapleton hauptſächlich in Betracht. Wir geſtehen redlich, daß wir die Briefe weit lieber geleſen, als die Baroniſche Lebensbeſchreibung. Unter den Anmerkungen des Herrn Alberici fanden wir viel Brauchbares, wiewohl uns manche Ausdrücke von ihm ſehr anſtößig waren. Vor 200 Jahren ſchrieb man noch ſo: *Eliſabetha Regina*, quibusdam veluti furiis agitata: Heutzutag aber hat die Menſchenliebe und die chriſtliche Milde ſolche Ausdrücke aus einem geſitteten Stil verbannt.

Berlin.

Lyriſche Gedichte von Blum. 1772. 8. 102 S.

Wir wiſſen faſt nicht mehr, ob wir wünſchen ſollten, daß junge Dichter die Alten frühe leſen. Zwar unſere empfindungsloſe Lebensart erſtickt das Genie, wenn die Sänger freyer Zeiten es nicht erwärmen, und ihm eine, wenigſtens idealiſche freyere Athmoſphäre eröffnen; aber, eben dieſe Sänger hauchen auch oft ein ſo fremdes Gefühl in die Seele, daß der beſte Dichter, mit dem glücklichſten Genie, bald, ſich bloß durch ſeine Einbildung im Flug erhalten, und keine von den glühenden Begeiſterungen mehr tönen laſſen kann, die doch allein wahre Poeſie machen. Warum ſind die Gedichte der alten Skalden und Celten, und der alten Griechen, ſelbſt der Morgenländer ſo ſtark, ſo feurig, ſo groß? . . Die Natur

trieb

trieb sie zum Singen wie den Vogel in der Luft. Uns » » wir könnens uns nicht verbergen, » » uns treibt ein gemachtes Gefühl, das wir der Bewunderung und dem Wohlgefallen an den Alten zu danken haben, zu der Leyer, und darum sind unsere beste Lieder, einige wenige ausgenommen, nur nachgeahmte Copien. » » Wir sind zu dieser Beobachtung durch die Lyrischen Gedichte des Herrn **Blum** geleitet worden. Dieser Dichter ist gewiß nicht ohne Genie; aber selten kann er sich länger erhalten, als er seinen Horaz im Gesicht hat. Dieser leuchtet ihm vor, wie die Fackel der Hero: so bald er allein gehen muß, so sinkt er! der Raum erlaubt uns nicht, Beweise anzuführen, aber wir berufen uns auf jeden Leser, der seinen Horaz kennt, ob nicht fast immer der Dichter kalt und matt wird, wo ihm nicht Horaz und David, Gedanken, Empfindungen, Wendungen, Situationen, jener selbst seine Mythologie leihet, die » » wir reden nach unserm Gefühl » » selten anders gebraucht wird, als wo die Imagination mit kaltem Herzen dichtet. Das bekannte Horazianische Duett, Donec gratus eram, hat Kleist weit besser übersetzt; aber das Klaglied des **David** und **Jonathan** haben wir nirgend so schön versificirt gesehen. Wir wünschen dem Verfasser ein unverdorbenes Mädchen, geschäftenlose Tage, und reinen Dichtergeist ohne Autorgeist. Der beste Dichter artet aus, wenn er bey seiner Composition ans Publikum denkt, und mehr von der Begierde nach Ruhm, zumal Jurnalisten Ruhm, als von seinem Gegenstand erfüllt wird.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLVII.

Den 12. Junii 1772.

Lindau und Leipzig.

Die göttliche Eingebung der heilgen Schrift, unterſucht von Johann Gottlieb Töllner. Bey Jacob Otto und Söhnen. 1771. 8. 487 S.

Das Vorhaben des Verf. in dieſer wichtigen Schrift iſt, zu zeigen, daß die Wahrheit und Göttlichkeit der heiligen Schrift feſt ſtehen würde, wenn gleich die heiligen Bücher ſämmtlich, oder doch zum Theil ohne einiges beſonders Zuthun Gottes geſchrieben ſeyn ſollten: und daß von dem übernatürlichen Urſprunge des Inhalts nichts auf einen ähnlichen Urſprung der Ausfertigung derſelben geſchloſſen werden könnte. Er glaubt, wenn dieſe zwey Fragen getrennt würden, der Streit mit den Unglaubigen ungemein abgekürzt werde. Man läßt ſich mit ihnen noch zu ſehr wegen jedes beſondern Einwurfs gegen die heilige Schrift ein, und hegt das allgemeine Vorurtheil, daß das göttliche Anſehen der geoffenbarten Religion von dem göttlichen Anſehen der Blätter der Offenbarung abhänge, und daß es daher um den Glauben gethan ſeyn würde, wann es um die Eingebung der heiligen Schriften gethan ſeyn ſollte. „Meine Leſer, ſagt der Verfaſſer, würden ſich übereilen, wenn ſie dieſe Ankündigung meines Vor-

„ habens, als eine Ankündigung der Entdeckung
„ verſtehen ſollten, daß die heilige Schrift nicht
„ eingegeben ſey. Aber, was ich ihnen darüber
„ mitzutheilen hoffe, iſt ſo beſchaffen, daß mit dem-
„ ſelben eine Menge theologiſcher Streitigkeiten bey-
„ gelegt, ein großer Theil der Auslegungsregeln für
„ die heilige Schrift anders beſtimmt, und die ganze
„ Auslegungsart um etwas verändert, hiernächſt
„ aber, wenn es Grund haben ſollte, die ganze Me-
„ thode aus der Schrift zu beweiſen und zu wider-
„ legen, verbeſſert wird. In dem Glauben des
„ Chriſten, und in der Ueberzeugung des Chriſten,
„ bleibt wohl bey jeder Theorie von der Eingebung
„ der heiligen Schrift, alles einerley, und wenn
„ auch die heilige Schrift gar nicht eingegeben wäre:
„ ſo würde doch alles darinn einerley bleiben. Aber
„ die ganze gelehrte Auslegung der heiligen Schrift,
„ und die ganze gelehrte Abhandlung, Herleitung
„ und Vertheidigung der Glaubenswahrheiten, aus
„ derſelben iſt unter uns dergeſtalt nicht blos an die
„ Wirklichkeit einer göttlichen Eingebung derſelben,
„ ſondern zugleich an eine gewiſſe Theorie von der
„ Beſchaffenheit der Eingebung derſelben geknüpft,
„ daß mit mehr Wahrheit und Zuverläßigkeit darü-
„ ber, mehr Wahrheit und Zuverläßigkeit in der
„ ganzen Gottesgelehrſamkeit entſtehen würde.“
Die Einleitung enthält eine ſehr wohlgeſchriebene Geſchichte der Theorie, von der Eingebung bey allen Kirchen zu verſchiedenen Zeiten. Das erſte Hauptſt. ſetzt den Begriff der Eingebung dahin feſt, daß es eine innere übernatürliche Mitwirkung Gottes ſey. Es zeigt, daß aus der Etymologie ſich nichts erweiſen laſſe, ſondern, daß es ein bloß kirchlicher Begriff ſey, und daß noch nicht beſtimmt ſey, ob ſie unmittelbar oder mittelbar geſchehen ſeye. Daraus zieht der V. drey Folgen. 1.) Die Eingebung iſt eine Gattung der Offenbarung. Es fällt alſo die Diſtinktion

tion der Theologen weg. 2.) Sie kann nicht auf eine Offenbarung im Verſtande eingeſchränkt werden. 3.) Die göttliche Eingebung der Schrift iſt etwas anders, als das göttliche Anſehen. Der Verf. nimmt eine fünffache übernatürliche Mitwirkung Gottes zu einem Vortrage, als möglich, an. Darauf baut er 5 Grade der Eingebung: 1.) die vollkommenſte Art iſt, wenn ſich der Scribent wie ein Amanuenſis, wie ein muſikaliſches Inſtrument verhält. Der 2te Grad, wenn nur einige zur Wirklichkeit eines Vortrags gehörige Dinge ganz übernatürlich, einige derſelben aber theils natürlich, theils übernatürlich erfolgen. Der 3te, wenn ſämmtliche dazu nothwendige Dinge theils natürlich, theils übernatürlich gewirkt werden. Der 4te, wenn einige Stücke bloß natürlich, einige aber theils natürlich, theils übernatürlich erfolgen. Der 5te Grad, wenn ein ganz natürlicher Vortrag hinterher von Gott beobachtet und beſtätigt wird. Denn es iſt einerley, ob das übernatürliche vorhergegangen oder nachgefolgt iſt.

Das 2te Hauptſt. handelt von der Wahrſcheinlichkeit einer göttlichen Eingebung der heiligen Schrift. Der erſte Grund beruht darauf, daß wir von Gott nicht weniger zu gewarten haben, als was in ähnlichen Umſtänden ein jeder rechtſchaffner Menſch thun würde. Wenn ihm etwas an dieſer Erkänntniß gelegen war, ſo wird er es nicht dem Zufall überlaſſen haben, durch wen, ob, oder ob ſie nicht fortgepflanzt würde. 2.) Ein Theil derſelben, und der gröſte Theil derſelben iſt von ſolchen Perſonen geſchrieben worden, die bey ihren mündlichen Religionsvorträgen einen auſſerordentlichen Beyſtand des Gottes genoſſen haben, warum nicht auch bey ihren ſchriftlichen? 3.) Der Inhalt und die Wahl des Inhalts verräth offenbar einen Plan, an welchem weder die Verfaſſer, noch die Sammler gedacht haben.

In dem 3ten Hauptst. untersucht der Verfasser bey der Wirklichkeit der göttlichen Eingebung 4 Stücke. 1.) Ob der Wille der heiligen Verfasser etwas zu schreiben, und eben dies zu schreiben: oder ob 2.) die Erkänntniß, oder die Sachen, welche sie schrieben. 3.) Die Worte. 4) Die Ordnung, nicht bey ihnen natürlich ohne Eingebungswunder möglich und begreiflich ist. Er findet in allem dem nichts, was uns an ein Wunder zu glauben, nöthigte: allein, übereilt wäre es, wenn wir daraus den Schluß machen wollten, daß die heilige Geschichte wirklich ohne einige Eingebung geschrieben worden sey. In Ansehung der Lehre wird es sehr wahrscheinlich, daß die Verf. der Eingebung genossen haben, wenn man bedenkt, daß jeder von ihnen den ganzen Lehrbegriff inne hatte; ein Umstand, der sehr wichtig ist! Dieser Lehrbegriff muß doch durch irgend jemand aus Eingebung seyn erkannt worden, wenn auch nicht durch sie. Die besondere Regierung Gottes ist besonders darinn zu erkennen, daß sie nicht mehr geschrieben haben, daß keiner unter ihnen den ganzen ihm wohlbekannten Lehrbegriff schrieb; daß sie nur Stücke desselben lieferten, und gleichwol aus diesen Stücken ein vollständiges Lehrgebäude erwächst. Bey der Aufzeichnung, wenigstens der Weissagung, ist auch keine Eingebung nöthig; denn sie konnten sie lange vorher von Gott oder von andern empfangen haben. Wir übergehen den Beweis der Zeugnisse. Hier dringt der Verfasser mit Recht auf die innere, als die stärkste.

4tes Hauptst. Von der Beschaffenheit der Eingebung. Hier glaubt der Verfasser, daß die ganze Schrift von Gott eingegeben sey; und dazu führen ihn augenscheinlich nicht bloß aus den göttlichen Vollkommenheiten gezogene Folgerungen, sondern aus eignen hinlänglichen Zeugnissen der heiligen Schrift hergenommene Beweisthümer. „Ich kann es mir

„ und

„ und andern gar nicht verheimlichen, daß die Ein-
„ gebung der heiligen Bücher nirgends in derſel-
„ ben mit einer jedermann zum Beyfall hinreiſſen-
„ den Evidenz verſichert wird. Und daher kann ich
„ nicht irren, wenn ich ſolche für keinen in den ge-
„ meinſamen Glauben gehörigen Lehrpunkt erken-
„ ne.“ Er übernimmt 6 Stücke zu beweiſen. 1) Daß die Eingebung der heiligen Schrift ſchlechterdings nicht den vollkommenſten möglichen Grad der Eingebung eines Vortrags gehabt habe. 2) Daß nicht alle Bücher in gleichem Grade eingegeben ſind. 3) Daß es unmöglich iſt, von irgend einem derſelben den Grad der Eingebung genau zu beſtimmen. 4) Daß aber ſolche zuverläßig überall ſo viel begriffen hat, daß nichts falſches in die heilige Schrift gekommen iſt. 5) Daß ſich die Eingebung ſowohl auf die Worte als Sachen (nämlich mit allen den Einſchränkungen, womit er die Eingebung der Sachen behauptet) erſtreckt habe, und 6) daß wir keinen hinreichenden Grund haben, ſämtliche Bücher der heiligen Schrift für ſogleich mit Eingebung geſchriebene Bücher zu erkennen. In dem 5ten Hauptſt. werden die Folgen aus der angeſtellten Unterſuchung gezogen. Dieſe ſind vierfach, 1) In Anſehung der Dogmatik. 2) Des Beweiſes der geoffenbarten Religion. 3) Der Auslegung der heiligen Schrift. 4) Der Theologie überhaupt, und der theologiſchen Beweiſe inſonderheit. Wir hoffen, daß dieſe mit ſo vielem Unterſuchungsgeiſte als Gewiſſenhaftigkeit abgefaßte Schrift endlich einmal Epoche in dieſer Lehre machen werde, wenn es anders das Sujet ſelbſt, und der jetzige Zuſtand der menſchlichen Geſellſchaft zuläßt.

Gießen.

Wir hoffen bey den Liebhabern der Litteratur Dank zu verdienen, wann wir ihnen drey ſehr le-

senswerthe Promotionsprogrammen des Herrn Vicekanzler Koch in Gießen bekannt machen, worinn derselbe von drey schätzbaren und merkwürdigen Pergamenthandschriften in der Gießischen Universitätsbibliothek Nachricht giebt. Die erste enthält das breviarium extravagantium des **Bernhard Circa**, und ist aus dem 12 oder 13ten Jahrhundert, in Foliosformate. Die Vorrede, welche gewöhnlich vor dem Buche steht, fehlt in diesem Manuscript, woraus zu vermuthen ist, daß sie nicht von dem Circa herrühret. Herr von Senkenberg hat schon vormals von diesem Codex eine Anzeige bekannt gemacht. Herr K. aber zeigt, daß dieselbe viel falsches enthält, und die Stücke, welche Herr von S. hat abdrucken lassen, im Abdruck vom Original vielfältig abweichen. In den berühmten Cap. 7 de præscript. hat übrigens diese Handschrift so gut wie andere die unerklärbaren Worte: Ephesinus enim legislator Origenis patruus.

Ein Manuscript von der ersten Dekretalsammlung Innocentius des dritten, aus dem 14ten Jahrhundert, das Herr **Böhmer** in Göttingen für ein Kleinod der Bibliothek erkennt, wird im zweyten Programm beschrieben. Beyläufig ertappt Herr K. den Herrn von Selchow wieder auf dem fahlen Pferde, worauf er oft reitet, und merkt an, daß es falsch ist, wann er in seiner Rechtsgeschichte dem **Alteserra** einen Commentar über die sämtlichen Dekretalbriefe Innocentius des dritten, der zu Toulouse herausgekommen seyn soll, zuschreibt, da doch Alteserra nur eine Erläuterung über die Dekretalbriefe des Innocentius, die in Raymunds Sammlung stehen, zu Paris edirt hat. Auch wird gegen die Herren **Bopp** und **Walch** bewiesen, daß sich aus dem Cap. 3 *de consuetud.* die Existenz der Layenschöffen bey geistlichen Gerichten nicht darthun läßt; obgleich sonst Herr K. die Sache selbst nicht bezweifelt.

Die

Die Handschrift der Dekretalcollection Bonifacius des achten, ist der Gegenstand des dritten Programms. Sie ist ebenfalls aus dem 14ten Jahrhundert und hat viele merkwürdige und noch unbekannte Varianten. Die Bulle, welche Herr K. zur Probe hat abdrucken lassen, zeigt, daß diese Sammlung auch an die Akademie zu Paris geschickt worden, und daß es ein Irrthum ist, wann Herr Böhmer glaubt, dieses sey wegen der Streitigkeiten des Pabstes mit dem Könige Philipp unterblieben. — Diese kurze Anzeige des Inhalts sey statt des Lobes und statt der Ermunterung an unsre Leser, diese drey kleine Schriften selbst durchzulesen.

Breßlau.

Der ältere Korn hat verlegt: *De methodis montium altitudines metiendi Dissert.* 3 Bogen 8. mit einer Kupfertafel.

Die Messungen der Höhen, denen man nicht beykommen kann, sind unvermeidlichen Fehlern unterworfen, wenn man sie auch nur geometrisch, oder trigonometrisch betrachtet. Denn sie werden aus zwey Ständen gemessen, wo die Verrückung des Instruments allezeit Fehler verursachet; es wäre daher zu wünschen, daß eine Methode, oder ein besonderes Instrument gefunden würde, vermittelst welchen man dergleichen Höhen aus einem Stande messen könnte. Es sind aber noch viele andere Schwierigkeiten, wenn die Höhe beträchtlich und von der Meeresfläche an gerechnet gefunden werden soll. Die Methoden die leztern zu messen, ihre Schwierigkeiten, und die Mittel solche zu heben, sind der Gegenstand dieser lesenswürdigen Schrift. Bey Messung einer beträchtlichen Höhe, der man nicht beykommen kann, und wo die Standpunkte in einer beträchtlichen Entfernung angenommen werden müssen, sind dreyerley Höhen zu unterscheiden: 1) Die Höhe von der

Meeres-

Meeresfläche an gerechnet, 2) die Höhe von der Erdfläche, welche über die Meeresfläche schon erhaben ist, 3) die Höhe über der scheinbaren Horizontallinie, oder Tangente eines Erdkreises. Diese stehet auf dem scheinbaren Horizonte nicht senkrecht, sondern schief, und wird daher zu klein gefunden, wenn man solche senkrecht annimmt. Es kann aber die wahre Höhe aus trigonometrischen Gründen gefunden werden, wenn man den Winkel an dem Mittelpunkte der Erde suchet, wovon der Verfasser die Methoden kurz anzeiget. Ueberdieß ist bey den trigonometrischen Messungen die Standlinie in Betrachtung zu ziehen, welche selten horizontal angenommen werden kann. Um hier Fehler zu vermeiden, muß der Abstand entweder durch die Nivellirkunst gesucht werden, oder man nimmt diese Linie schief an. Diese Linie darf auch weder zu kurz noch zu lang angenommen werden, damit der Winkel an der Spitze der Höhe weder zu groß noch allzu klein wird. Auch macht die Refraktion Schwierigkeiten; indem der Strahl wegen der verschiedenen Dichtigkeit der untern und obern Luft gebrochen wird. Diese geographische Refraktion wird entweder als ein Kreißbogen, oder als eine Parabel vom neunten Grade angenommen, und damit wird sie so weit gehoben, daß wenigstens kein beträchtlicher Fehler begangen wird. Man pflegt die Höhen auch durch Hülfe des Barometers zu messen. Es werden davon fünf Methoden angezeiget; auch die Vollkommenheit des Barometers beschrieben, welches zu diesem Gebrauche erfordert wird. Es sind aber alle diese Methoden nicht untrüglich, wenn auch das Barometer durch das Thermometer verbessert wird, obgleich eine vor der andern einen Vorzug hat. Denn die Veränderungen der Luft durch Wärme, Kälte, Dünste und Winde sind so mannigfaltig, daß man schwerlich eine gewisse Regel festsetzen kann.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLVIII.

Den 16. Junii 1772.

Göttingen und Gotha.

Reviſion der Philoſophie. Erſter Theil, 1772. 8. 310 S.

Wir würden ungerecht gegen unſer Zeitalter ſeyn, wenn wir fürchteten, daß dieſes merkwürdige Buch, nicht unter uns mit eben ſo viel Beyfall aufgenommen werden ſollte, als unſere Nachkommen dankbare Ehrfurcht gegen den Verf. deſſelben, und gegen alle die, welche mit ihm Wahrheit ſehen wollen, und aufrichtig ſuchen, haben werden. In dem lichten Taz, den er ihnen vorzubereiten ſucht, werden ſie den Namen jedes Denkers und jedes ehrlichen Mannes ſegnen, der ihnen in den Finſterniſſen der Scholaſtik unſers Jahrhunderts vorleuchtet; und wehe uns! wenn Dummheit und Partheygeiſt ihnen die Strahlen aufhält, die für ſie » » denn ihnen werden ſie erſt leuchten « « hervorbrechen! Unſere Gränzen erlauben uns nicht einen ausführlichen Auszug aus dieſem Werk zu machen. Nie ſind uns dieſe Gränzen beſchwerlicher geweſen! Wir müſſen uns aber befriedigen, nur die vornehmſten Gedanken auszuzeichnen. „Die Philoſophie, ſagt der Verf. hat den Menſchen zum Gegenſtand. Dieſer kann als individuum. er kann als Mitglied der großen Geſellſchaft betrachtet werden. Deßwegen zerfällt die

Philoſophie in den praktiſchen und theoretiſchen Theil. Jenen ſollen wir noch hoffen; dieſen fängt der Verf. hier an zu bearbeiten. Er ſcheint dahin nichts zu rechnen, als die Pſychologie. Dieſe iſt untrennbar von der Logik; denn Logik, ſagt er, und Pſychologie verhält ſich zuſammen, wie die Eſopiſche Fabel und ihre angehängte Moral." Dieſe ſammelt Bemerkungen von der denkenden Seele, jene zeigt ihre Anwendung. Wahr iſts! der Menſch iſt der Gegenſtand der Philoſophie; aber wir würden ihn nicht blos als Individuum, und in der Geſellſchaft betrachtet haben. Wir ſehen hier keinen Platz für die Phyſik, Matheſis ꝛc. die doch auch mit Recht Sitz und Stimm in dem Senat der Philoſophen haben, und nicht blos leere Begriffe geben. Zudem hat dieſe Eintheilung auch noch die Unbequemlichkeit, daß ſie die Pſychologie, die auch Grundſätze der Thätigkeit lehrt, trennt, und daß ſie auf die andere Eintheilung in Theorie und Praktik nicht paßt: denn auch als bloſes Individuum handelt der Menſch. Wir würden den Menſchen etwa unter den zween Geſichtspunkten, in Anſehung ſeines ganzen Zuſtandes, und in Anſehung ſeiner Handlungen, betrachtet haben. Unſer theoretiſcher Theil würde, da er den Menſchen in allen ſeinen Verhältniſſen durchgienge, dadurch ſich auf alle Aeſte der wahren Philoſophie haben ausbreiten können; und da er zugleich den Grund der menſchlichen Handlungen und ihre Triebfedern angezeigt, und uns den einen Punkt entdeckt hätte, auf welchen alle gehen, ſo würde dem Praktiſchen nichts übrig geblieben ſeyn, als zu zeigen, wie die Gegenſtände der menſchlichen Handlungen mit dieſem einen Punkt im Verhältniß ſtehen. Wir würden alsdann nicht nöthig gehabt haben, die Pſychologie zu trennen: ſondern wir hätten den Einfluß der Seele auf Handlungen und Gedanken, auf das Gute und das Schöne, mit einmal überſehen können.

Doch

Doch dieſe Bemerkung iſt wohl zu voreilig, da wir aus dieſem Theil, der nur eine Vorbereitung zu einem noch nicht angefangenen Gebäude iſt, nicht den ganzen Geſichtskreis überſehen können, den der Verfaſſer umſpannt. Nach dieſem Umriß des Gebiets der Philoſophie geht der Verfaſſer auf die Methode über, wo wir eine ganze Reihe vortreflicher Gedanken übergehen müſſen, und nur bemerken, daß das Reſultat dahin auslauft, daß wir, um unſere und der Welt Ruhe und Glückſeligkeit, mit dem Intereſſe der Wahrheit zu vereinigen, die alte Mode der eſoteriſchen und exoteriſchen Philoſophie, aber freylich in ganz anderm Sinn, als bey den Alten, wieder einführen müſſen! Wenn die Epopten ſo klug gewählt und vorbereitet werden, als der Verfaſſer S. 129. in einer ſchönen Stelle anräth; wenn der τοπος ἐνθεος, aus dem Hörſaal ins Cabinet verlegt wird, und wenn der einweihende Prieſter ein erleuchteter, rechtſchaffner und geſellſchaftlicher Mann iſt; ſo iſt dieſer Gedanke der einzige, der uns zwiſchen Aberglauben und Unglauben durchführen kann! . . Doch wie viele Ungeweihte werden noch immer fortſchreiben? Und wie ſchwer wird der bloße Argwohn der Einweihung oft den Freund des Prieſters drücken, wenn er nicht iſt, was ein ehrlicher Mann nie ſeyn wird, ein vollkommner Heuchler . . Eine Menge reichhaltiger, und aus einem denkenden Kopf und dem beſten Herzen flieſſender Beobachtungen, über die Behutſamkeit in Bekämpfung der Vorurtheile, bey welchen ſich die Menſchheit wohl befindet: über den Zuſtand unſerer Gelehrten Sorgen: über die Neuerungsſucht, und den wahren Werth der Philoſophie, muſten wir übergehen. Der große Gedanke, alle Wiſſenſchaften auf den Menſchen zu concentriren, leuchtet überall durch. Nie müße der den Wiſſenſchaften nahen, der ihn nicht faſſen kann! Der zweyte Abſchnitt handelt von der Logik. Gewiß

iſts, daß ſie von der Pſychologie (ſo weit dieſe die Seele als denkend betrachtet) nicht getrennt werden darf. Aller Unterſchied von Logica connata und artificiali iſt alſo überflüßig, und diejenige, welche vor dem Ariſtoteles gelehrt wurde, verdient die Verachtung gewiß nicht, mit welcher viele auf ſie herabblicken. Wir freuen uns, einen Weiſen zu finden, der Locken kennt und anpreiſt. Locke hat in unſrer Seele wirklich Epoche gemacht. Er hat zuerſt uns gereizt, ſelbſt zu denken; zuerſt die Feſſeln zerbrochen, die wir aus den Schulen mitbrachten; und auch wir, bauen ihm aus Dankbarkeit Altäre. Der Verf. theilt die Logik in eſoteriſche und exoteriſche; Jene ſoll den Gang; dieſe den Weg lehren, den die Seele in der Verfaſſung zu gehen hat, in welcher wir uns befinden; dabey aber ihre Lehren ſo ändern, wie dieſe Verfaſſung ſich ändert. Auf dieſen Geſichtspunkt müſſen wir wenigſtens unſrer Kürze wegen die wahren und ſchönen Bemerkungen zurückführen, die dieſer Abſchnitt enthält. Wir würden aber doch andere Namen gewählt haben, weil diejenigen, die der Verf. braucht, hier etwas anders heißen, als oben. Der dritte Abſchnitt handelt von der **Metaphyſik**, die nach dem Verfaſſer, welcher die Lehre von Gott und der Freyheit zum praktiſchen Theil verweiſt, nichts als ein bloßes Wörterbuch von allgemeinen Begriffen ſeyn ſollte. Wir geben ihm vollkommen Beyfall; denn, ſondert man die beyden eben genannten Lehren, die noch einen Einfluß auf uns haben, ab; ſo bleibt der Metaphyſik nichts übrig, als Namen, welche gewiſſen Workmanſhips of human underſtanding, (Werkſtucken des menſchlichen Verſtands) wie Locke ſich ausdrückt, gegeben werden. Der vierte Abſchnitt handelt endlich von der Aeſthetik, die ungezweifelt eben ſo gut, als die Logik aus der Pſychologie geſchöpft werden muß. Der Verf. bemerkt ſehr gründlich, daß keine Aeſthetik

möglich

möglich ſey, ſo lang der Sitz der Schönheit noch nicht gefunden worden iſt; er zeigt, daß die ſchönen Künſte und Wiſſenſchaften nicht einerley Theorie haben können: vornemlich deßwegen, weil ihre Gegenſtände auf verſchiedenen Wegen zur Empfindung übergehen. Nach dieſen Unterſuchungen zeigt der Verf., wie wir zu einigem Begriff der unerklärbaren Empfindung des Schönen kommen können. Abſolute Schönheit iſt uns nicht möglich, (das verſtehen wir ſo: wir können die Schönheit nicht in dem Gegenſtand finden, ſondern wir müſſen ſie nur in der Wirkung ſuchen, die die Objekte auf uns haben). Wir müſſen alſo uns begnügen, nur die Organe aufzuſuchen, wodurch wir zu Perceptionen gekommen ſind, die wir ſchön nennen. Das ſind Sinne, Imagination, Verſtand, ſittliche Empfindung. Wir müſſen die Auseinanderſetzung dieſer Bemerkungen übergehen, und merken nur an, daß der Verf. mit Recht gegen gewiſſe Egoiſten die ſittliche Empfindung vertheidigt; allein, es giebt ein anderer Egoiſmus, welcher die an ſich gleichgiltigen, aber wegen ihrer Folgen ſittlich gut benannten Empfindungen, zu dem Zirkel ſeines Ichs zählet. Wir bekennen uns zu dieſen; und es wäre wohl ein Wortſtreit, wenn man darüber mit uns ſtreiten wollte. Ungern müſſen wir viele ſehr wahre Gedanken des Verf. über den Unterſchied des Schönen und des Intereſſanten, über den allgemeinen guten Geſchmack, über die Nachahmung der Griechen, und über das Vehikulum einer Art des Schönen, die Sprachen, übergehen, um, ohne die Geduld unſerer Leſer zu ſehr zu mißbrauchen, dem tiefſinnigen Verf. zwo Bemerkungen zur Prüfung zu geben. Der Begriff des Schönen, welcher nicht anders, als relativ auf uns angegeben werden kann, liegt, dünkt uns, überhaupt darinn: daß ein Gegenſtand angenehme Empfindungen als ſeine lezte Wir-

kung in uns hervorbringe. Dieſes ſcheinet uns der unterſcheidende Charakter des Schönen zu ſeyn: denn andere Gegenſtände, welche z. B. gute oder große Empfindungen erregen, bleiben bey dieſen Empfindungen nicht ſtehen, ſondern verurſachen Handlungen; aber das Gefühl des Schönen dreht ſich blos in ſeinem eigenen Wirbel. Das iſt unſere erſte Bemerkung. Die andere iſt die: der Grund des allgemeinen guten Geſchmacks, liegt, dünkt uns, darinn, daß das für ſchön gehalten wird, was vermöge ſeines natürlichen Verhältniſſes mit uns angenehme Empfindungen, als ſeine letzte Wirkung auf uns, hervorbringt. Alles conventionel Schöne, alles, was von Erziehung, Vorurtheil u. dgl. abhängt, iſt ungewiß; aber die Natur bleibt ewig. Es kann alſo etwas, das von der Natur abweicht, ſchön ſeyn, d. i. angenehme Empfindungen als ſeine letzte Wirkung hervorbringen, aber der allgemein gute Geſchmack, richtet doch anders. Die Natur iſt aber nicht überall die nemliche? Ja, aber dieſes verändert nur die Anwendung, nicht den Grundſatz des Geſchmacks. Dieſer bleibt allgemein; die Regeln, die aus jenen abgezogen werden, reichen aber nicht weiter, als die Gränzen einer gewiſſen beſtimmten Natur. Allein, auch in ſo fern haben nicht alle Menſchen Gefühl für die Natur; auch das iſt gewiß; aber, iſt ein Punkt möglich, in welchem alle Menſchen ſich vereinigen; iſt einer, in welchen ſich die Weißeſten und Beſten von jeher vereinigt haben; ſo iſt es die Uebereinſtimmung mit der Natur, welche ſie umgiebt. Und laßt uns nur ſuchen, dieſen zu gefallen! . . Wir hoffen übrigens, dieſes Buch bald in der Hand aller Freunde des Schönen und Guten zu ſehen. Sie müſſen aber denken, daß ihnen kein Syſtem, ſondern nur eine Reviſion des Syſtems, in die Hand gegeben wird. Dieſem Theil ſoll eine Reviſion des praktiſchen Theils der Philoſophie folgen: „ich will damit warten, ſagt der

Verf.

Verf. S. 60. bis ich erfahren habe, ob ich ihn unverschleyert öffentlich aufstellen darf" . . Wie traurig ist es, daß ein so rechtschaffner Philosoph mit solchen Zweifeln kämpfen muß? Wir, die wir die Wahrheit aufrichtig suchen, aufrichtig wünschen täglich besser und weiser zu werden; wir, und alle die, welche denken wie wir, bitten den Verfasser, uns bald, ohne alle Zurückhaltung auch mit diesem Theil zu beschenken, und alsdann, wie er in der Vorrede verspricht, die hierinn allemein beleuchtete Fächer der Philosophie, noch insbesondere zu bearbeiten. . . Unsere Zeiten, wir müssens gestehen, und sollten auch manche noch so sauer dazu sehen; unsere Zeiten brauchen einen neuen Baco, so nöthig als die Zeiten unsrer Väter.

München und Leipzig.

Freyherrn von Kreittmayrs Grundriß der Gemein und Bayrischen Privatrechtsgelehrsamkeit für die Anfänger. Bey Crätz 1771. 8. 572 S.

Der Freyherr von Kreittmayr mag sonst ein braver und Hochachtungswürdiger Mann seyn. Aber wann er solche Bücher schreibt, wie dieses

Non satis apparet cur - - sactitet.

Sein Grundriß enthält nichts, was man nicht in den gemeinsten Compendien besser findet. Man höre! Tribonian soll das Corpus Juris unter andern aus den Legibus XII. Tabb. und Actionibus legis. zusammengetragen haben S. 5. Lugolin hat auf Befehl Kayser Friedrichs II. das Longobardische Lehnrecht gesammelt. S. 6. Die Ehe wird in Matrimonium Ratum & Consummatum eingetheilt. S. 23. Die Tutela Testamentaria wird auch per Pactum consti-

conſtituirt. S. 34. Specificatio iſt, wenn man fremde Materien in ſolche neue Geſtalt bringt, daß die Sache in ihren vorigen Stand nicht wieder hergeſtellt werden mag. S. 69. Servitus luminum iſt auch das, wenn der Nachbar ſeine Wand, um dem andern einzuſehen, nicht öffnen darf. S. 97. Donatio iſt ein titulus ſingularis, wann man gleich das ganze Vermögen verſchenkt. S. 118. Genug mit dieſen Proben! Ex ungue Leonem! In Bayern mag übrigens das Schriftchen ſeinen Nutzen haben.

Nachricht an das Publikum.

Nachdem, was des Herrn Abts, und Herzogl. Braunſchweigiſchen Vicepräſidentens von **Jeruſalem** Hochwürden, in der Braunſchweigiſchen Zeitung vom 4ten dieſes, und der edelmüthige Herr Verfaſſer, der im XLVI. Stücke dieſer Anzeigen, enthaltenen Recenſion, über die ohne mein Wiſſen und Willen unternommene Bekanntmachung eines über die **Kirchenvereinigung** entworfenen **Bedenkens**, bereits geäuſſert, bleibt mir weiter nichts übrig, als mich durch gegenwärtige Erklärung gegen jenes ungerechte, und mich inſonderheit höchſtbeleidigende Verfahren des boßhaften und ſtrafwürdigen Herausgebers, annoch öffentlich und beſonders zu verwahren, und vor der ganzen ehrliebenden Welt zu bezeugen, daß ich an dieſem groben, und wider allen vernünftigen Wohlſtand anſtoſſenden Vergehen, niemals Theil gehabt; und inſonderheit den in dem unbeſonnenen Vorbericht ausgeſpienen Ketzereifer des überall ſchlechtdenkenden Mannes, von ganzem Herzen verabſcheue. Geſchrieben Frankfurt, den 12 Junii 1772.

Johann Daniel von Olenſchlager.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLIX.

Den 19. Junii 1772.

Frankfurt am Mayn.

Bey Franz Varrentrapp: Eden, das iſt: Betrachtungen über das Paradies, und die darinnen vorgefallenen Begebenheiten. Nebſt Vorrede von Dr. Carl Friedr. Bahrdt, Profeſſor zu Gieſſen. 1772. 8. 161 S.

Es gehört dieſe Schrift zu den neueren menſchenfreundlichen Bemühungen der erleuchteten Reformatoren, die auf einmal die Welt von dem Ueberreſt des Sauerteigs ſäubern, und unſerm Zeitalter die mathematiſche Linie zwiſchen nöthigem und unnöthigem Glauben vorzeichnen wollen. Wenn dieſe Herren ſo viele oder ſo wenige Philoſophie haben, Sich das Menſchenlehren zu erlauben, ſo ſollte ihnen ihr Herz ſagen, wie viel unzweydeutiger Genius, unzweydeutiger Wandel, und nicht gemeine Talente zum Beruf des neuen Propheten gehören. Wenn ſie Welterfahrung beſitzen, ſo werden ſie ſich bey einem großen Publikum (und das größeſte glauben ſie doch vor Augen zu haben) ungern erlauben, auch nur Terminologiepagoden umzuſtoſſen und aufzuſtellen, wenn ſie bedenken, welche heilige, ihren Brüdern theure Begriffe unter dieſen Bildern umarmt werden. Aber ihr Ikonoklaſtiſcher Eifer geht weiter. Sie wagen ſich an nichts weniger, als

vollkommen Bibliſche Begriffe. . . Auch dieſer Traktat will die ganze Lehre der Schrift von dem Teufel wegraiſonniren: ein Verfahren, das mit der allgemeinen Auslegungskunſt, auch des ſtrengſten Denkers, ſtreitet; denn, wenn je ein Begrif bibliſch war, ſo iſt es dieſer. Er hängt ſo ſehr mit der Lehre des Morgenländers von der menſchlichen Seele, ſeiner Idee von Moralität, natürlichem Verderben u. ſ. w. zuſammen, wird durch ſeine Sittenſprüche, Allegorien, und Dogmata aller Zeiten und Sekten ſo ſehr beſtätigt, daß, wenn man auch dem Worte Gottes nicht mehr zugeſtehen wollte, als jedem andern menſchlichen Buche, man dieſe Lehre unmöglich daraus verdrängen kann. So viele Stellen der Apoſtel und Evangeliſten gehen daron aus, und kehren dahin zurück, daß, wenn es auch nur ein von Chriſto in ſeinem Zeitalter vorgefundener Begriff wäre, er doch durch ihn geheiligt und beſtätigt worden; und nur allein der Vorſehung iſt es vorbehalten, zu beſtimmen, wie viel Wahrheit ſie uns auch hierinn hat entdecken, oder verhüllen wollen. Wäre ferner die Lehre von einem Teufel, ein nicht in der Heil. Schrift ausdrücklich gelehrter Satz (welches doch nie zu erweiſen ſeyn wird) wäre es dem großen Haufen nur Vorſtellungsart von einem Principio des Uebels, ſo wäre es ſchon als ein glücklich gefundener Markſtein nicht zu verrücken, . . oder wäre er auch nur ein in die trübe Canäle der Syſteme abgeleiteter Satz, der aber von da in den öffentlichen Unterricht gefloſſen, und Catechiſmusnahrung geworden, . . ſo würde er auch von dieſer Seite ehrwürdig genug, um in ihm nicht die Ruhe und Seelenſicherheit ſo vieler zu ſtöhren, die leicht zu verwunden, aber ſchwer zu heilen iſt. Hätte der Verf. ſich den Schriften Moſis auch nur als einem der älteſten Monumente des menſchlichen Geiſtes, als Bruchſtücken einer Egyptiſchen Pyramide mit Ehrfurcht zu nähern wiſſen, ſo

würde

würde er die Bilder der Morgenländiſchen Dichtkunſt nicht in einer homiletiſchen Sündfluth erſäuft, nicht jedes Glied dieſes Torſo abgeriſſen, zerhauen, und in ihm Beſtandtheile deutſcher Univerſitätsbegriffe des 18ten Jahrhunderts aufgedeckt haben. Es iſt ekelhaft anzuſehen, wenn uns ein ſolcher Scribent, wie dieſer, unterſcheiden will: das hat die ewige Weisheit unter der Geſchichte Edens, unter dem Bild der Schlange gelehrt, und das hat ſie nicht gelehrt. Man durchgehe nur den Innhalt der Betrachtungen, die dem Buche vorſteht, und ſehe, was er nicht alles lehren will. Nur ſchade, daß er das Stück des Inhalts über jede einzelne Betrachtung vorſetzt, und dadurch den Leſer noch aufmerkſamer auf den Beweis macht. Unſre Leſer erlauben uns, nur den Inhalt einiger Paragraphen her zu ſetzen. „§. 45. Das menſchliche Blut wird unter dem „ Bild einer Schlange vorgeſtellt; §. 46. Dieſem Blut „ kann eine Liſt beygelegt werden; §. 47. und eben „ ſo wol eine Rede; §. 50. Der Fluch der Schlange „ ſchickt ſich auch ganz wohl auf das menſchliche „ Blut; §. 51. Hieraus erhellet, warum das Blut„ vergieſſen zum Mittel der Verſöhnung gemacht „ worden iſt; §. 85. Man kann gar wohl ſagen, „ das Opfer des Blutes Chriſti verſöhne uns, in„ dem es unſer eigenes Blut des Lebens, d. i. „ ſeiner Wirkſamkeit beraubt.“ Mit dieſer Dreuſtigkeit erklärt er die ſonderbarſten Erſcheinungen in der Geſchichte der Menſchheit, worunter gewiß die Opfer gehören, und von deren Entſtehung der ſcharfſichtigſte Geiſt nichts zu lallen vermag, wenn er keinen poſitiven Befehl Gottes annehmen will.

Leipzig.

Deviſen auf deutſche Gelehrte, Dichter und Künſtler. Aus deutſchen Dichtern gezogen. 1772. In der Meierſchen Buchhandlung.

Der Vorbericht giebt in ziemlich hohem Ton an, daß der Zweck dieſer Deviſenſammlung ſey „die Critik aus den Studierzimmern der Gelehrten in die große Welt, auf den eigentlichen Schauplatz ihres ächten Verdienſtes in die Sphäre großer Geſellſchaften u. ſ. w. einzuführen. Und das zwar in der Tracht, die der witzige Gallier über dergleichen Gegenſtände zu werfen pflegt, aber zugleich durch eine Idee, die keinem unſrer Nachbarn entlehnt iſt, kurz durch, gebackne Deviſen über deutſche Schriftſteller auf der Tafel der Vornehmen. Wir wollen nicht lachen, nicht über die Originalität des Einfalls ſtaunen, ſondern nur fragen, wie er ausgeführt worden? denn das weiß jeder, daß Critik ſich ſo gut auf ein ſchwarzes Zeitungsblatt, als auf ein Nachttiſchpapierchen, drucken, ſich ſo gut im Spruche eines fremden Dichters, als in einem eignen Spruche, in Form einer kritiſchen Predigt, Trauerrede abgelebter, und Taufrede junger Genies, vortragen läßt: ſo wie es auch jeder, wenigſtens aus Schwifts Mantua nimium vicina Cremonæ, weiß, daß oft fremde Verſe ſich mit vielem Witz auf eine neue Gelegenheit anwenden laſſen, über die ſie nicht gemacht wurden. Alſo jetzt nur Behandlung eines langgewußten, oder nur leichtveränderten Einfalls! „ : und da ſtreichen wir gleich die tiefſinnigen Denker, Gelehrte, Mathematiker, u. ſ. w. weg: ſie wollen, und können, und dörfen ſich nicht auf ſolche Art durch Reimgebetlein unter der Turte oder neben dem Marzipan „aus den Studierſtuben der Gelehrten in die Sphäre groſſer Geſellſchaften, in die große Welt, an die Tafeln

der

der Vornehmern," einführen lassen. **Wollens nicht:** das giebt nur ein erbärmliches Namengewäsche, ohne Sachen und Werth zu kennen, und kennen zu lehren. **Dürfens nicht:** ihr Verdienst ist und soll in den Studierzimmern seyn. **Könnens nicht:** Denn alle solche erbauliche Sprüche drücken ihren Werth nur schief oder gar nicht aus. Was wills auf **Bepler** sagen: „kein Stand ist groß, als nur der Stand der Weisen!" auf Sulzer: „die Kenntniß unsres Glücks ist Weisen nur verliehn!" auf Segner: „je minder sich der Kluge selbst gefällt, um so viel mehr schätzt ihn die Welt!" auf Euler: „Kluge gelten nicht, als ausser ihrem Vaterlande." . . Was wollen die Sprüchlein auf die Männer sagen? Nichts! Sie ergreifen eine Nebenbestimmung, die eigentlich nicht zu ihrem Werthe gehört, oder sagen, eine allgemeine Plauderey: zu unbestimmt, zu fliegend oder zu kriechend . . ein Dunst. Nicht besser sind die auf **Mendelsohn, Meier, Flögel, J. J. Moser, Feder, Böhmer, Pütter,** und viele andre Eine große Anzahl andrer sind auf ganz **unbekannte, unbedeutende Leute,** die gar nicht, selbst nicht im Porcellainschälchen „an die Tafeln der Großen" verdienen gebracht zu werden, und die doch, weiß Gott, warum? mit welchem Lobe erscheinen. Von der Art sind Herr **Eck,** Herr von **Gebler, Engel, Trüger, Schröder, Schubart,** und eine große Menge deutscher Herren, die wir **nicht,** oder **kaum kennen** . . da fällt alle Proportion und Ehre der Gesellschaft weg. Eine andre größere Anzahl, die nicht hergehört, sind ein zahlloses **Heer erbärmlicher Schmierer,** für die auch jede **Kritik** zu gut, zu verschwendet ist, . . wenn gleich sieben auf einem Blättchen stehen. Viele von ihnen gehörten blos zu einem **wohlseeligen Hansabunde:** der Hansabund ist abgelebt, und was soll das Geschmeiß leben, das nur einen

Tag zu leben, bestimmt war? Sind nicht Fliegen und Ungeziefer gnug, wo nur ein Bißchen Naschwerk ist? .. Diese alle, und welch ein großer Trupp! abgerechnet .. wie wenige bleiben! und wie wenige sind auch da recht und ganz carakterisirt! hat Bodmer, Kästner, Schlegel, Ewald, Margar. Klopstock, Karschin, Gemmingen, Winkelmann, Lessing u. s. w. nicht mehr und etwas anders verdient, als sie hier erhalten? Und was sind diese gegen so viel andre unwürdige Leute, die hier gepriesen werden? .. Andre Devisen sagen offenbar nichts: man weiß nicht Lob oder Tadel. Andre sind kleine Pasquille, aus einem Zuge des Lebens, der nicht dahin gehört. Andre, wenn sie wahr sind, gar nicht angepaßt und angemessen .. kurz, es bleibt nur wenig, worinn wahrer, ganzer, verdienter Charakter ist, und noch weniger, wo er ausserordentlich witzig und schön gesagt wäre. Indessen sind von beyden doch einige Fälle, das Einige giebt der Sammlung auch allein einigen Werth. Zuweilen ist dem Urtheil des Publikums (was für ein Fratzending heißt oft nicht Publikum?) wie uns dünkt, mit vielem Recht widersprochen, und der Widerspruch zum Theil gut gesagt: so z. B. bey Kretschmann, Gotter, Baldinger, Schröckh, Clodius, Müller, Gärtner, Thümmel; oft hat schon die Kadenz eines schönen Spruches, der so unvermuthet wieder kommt, was angenehmes. .. Das alles aber ist nur Ausnahme; das ganze ist eine elende oder mittelmäßige Burschenarbeit, in dem Winkel eines Städtchens voll Provincialgeschmack, an einem gähnenden Nachttische, mehr von blätternden Fingern, als nachsinnenden Gedanken gesammlet, und der Sammler selbst verdient als Autor, eine weit schlechtere Devise, als er sich gegeben.

Zürch.

Zürch.

Kurze Anzeige von dem Nutzen der Stralableiter ꝛc. von Herrn Prof. Sauſſüre. Aus dem Franzöſiſchen. 1772. 8. 24 S.

Es beſteht dieſe Maſchine aus einer metallnen Spitze, die auf einem Gebäude, oder, wenn das zu gefährlich ſcheint, auf einem nicht weit davon befindlichem Maſte gegen die Wolken gerichtet wird, wodurch die elektriſche Materie angezogen, und vermittelſt eiſerner Stangen oder Dräte, die nur einen Zoll weit zur Beobachtung unterbrochen ſind, hinab und in die Erde geleitet werden ſoll. Dieſe Erfindung gründet ſich auf die einfache elektriſche Erfahrung, da eine den elektriſirten Körper mit der Spitze einer Nadel berührende Perſon, aus demſelben die Materie ſaugt, und in den Boden, worauf ſie ſteht, verbreitet. Dieſer Aufſatz iſt eigentlich geſchrieben, dem Publiko die Furcht vor einem ſolchen zu Genf errichteten Apparat zu benehmen. Der Hr. Prof. zeigt mit recht populärer Herablaſſung die Unſchädlichkeit, dann den Nutzen des Ableiters Wie derſelbe in die Erde geführt, gar nicht mit der Gewitterwaage die Richmannen erſchlug, und an welcher der elektriſchen Materie aller Ausfluß ſorgfältig verſagt war, zu vergleichen ſey. Dann bemerkt er, daß es dieſer Unternehmung im Publiko ergehe, wie der Blatterninokulation, und es iſt wohl auch dem größten Theile nicht übel zu nehmen, wenn es ihm bey Annäherung ſo wichtiger, und ihm noch ungewiſſer und zweydeutiger Würkungen ein wenig unheimlich wird: Ergiebt man ſich doch am Ende drein, wenn man den glücklichen Erfolg durch Erfahrung beſtätigt ſieht.

Die Anlegung ſolcher Ableiter an alle Pulvermagazine von Toskana, und andrer Orten, des Herrn Prof. Beyſpiel ſelbſt, wird manchen Denkenden und

Vor-

Vorwitzigen zur Nachfolge ermuntern, und wir zweifeln nicht, daß die einleuchtende Theorie gegenwärtigen Schriftchens das ihrige zur Verbreitung dieser vielleicht zu ängstlichen Vorsorglichkeit beytragen mag.

Wir sind nun einmal drinne, die Natur nach unsern Ideen leiten zu wollen; möge es denen Herren in Gottes Namen gelingen, den Donner über ihren Köpfen, an Dräten herunter in die Erde zu komplimentiren!

Gießen.

Carl und Leonore, oder die mißlungne Hülfe, ein Trauerspiel von Benignus Pfeufer, 1772. 8. 62 S.

Herr Benignus Pfeufer mag sonst ein braver Mann seyn; aber seinen Namen hat er durch dieses leidige Spiel ein vor allemal prostituirt.

Gelehrte Neuigkeit.

Unterm 18ten October vorigen Jahrs, haben wir aus Batavia die Nachricht erhalten; daß Herr D. Costenbader, der zur Aufnahme der Arzneykunst und Naturwissenschaft, im Sommer 1770, eine gelehrte Reise nach Ostindien unternommen hatte, zwar mit dem Anfang des 1771sten Jahrs glücklich in Batavia angekommen, 4 oder 5 Monate aber hernach daselbst gestorben sey. Sein Verlust muß jedem Gelehrten, der sich bey dieser Reise interessirte, und sich durch diesen Mann wichtige Entdeckungen in der Naturkunde versprach, herbe seyn.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. L.

Den 23. Junii 1772.

Berlin.

Nachricht von den neuſten Entdeckungen der Engländer in der Südſee ꝛc. aus dem Engliſchen 1772. 8. 232 S.

Im Juli des Jahrs 1768. gieng das Schiff Endeavour auf Entdeckungen in der Südſee aus. Am Bord waren, Green, ein Sternſeher; ein reicher junger Naturliebhaber Bänks, den ein Schwediſcher Doktor, und Schüler des Ritters Linne, Solander begleitete. Beyde leztern kamen nach einer dreyjährigen Abweſenheit zurück, und die Neugierde des Publikums nach ſeltnen Abentheuern ward durch einen Admiralitäts-Collegiumsbefehl höchſtens geängſtet, der den Gereiſten irgend eine Publikation ohne Vergünſtigung unterſagte.

Da inzwiſchen die Zeitungsſchreiber der Noth mit Lügen abzuhelfen ſuchten, fand ſich ein Ungenannter, der gegenwärtiges Werkchen herausgab. Man vermuthet, er ſeye der zweyte Schiffschirurgus, der aus dem Diarium des Erſten auf dem Vorgebirge der guten Hoffnungen verſtorbenen, dieſen Auszug gemacht. So wenig es iſt, iſts doch immer Etwas. Wir werden inzwiſchen von der Reiſe im Ganzen berichtiget.

Bey Madera vorbey, zwischen den Canarischen Inseln und Teneriffa hin, nach der Insel Frio; von da auf Terra del Fuego, weiter gegen die *Isles d'Hermitage*, befanden sie sich am 30sten Januar 1769. unterm 60. Grad, 2 Min. südlicher Breite, als dem höchsten, den sie auf dieser Fahrt erreichten; hielten sich dann Nordwest zwischen den Routen des Schiffs Delphin, das ihr Vorgänger gewesen; entdeckten einige bisher unbekannte und noch zur Zeit unbedeutende Inseln, und gelangten endlich auf Otahaten, welche von erstgenanntem Schiff Delphin vor einigen Jahren entdeckt, und Georgen-Insel benannt worden. Die Einwohner fanden sie ziemlich bändig, und mit der freundlichen Aufnahme waren unsre Herrn Reisende wohl zufrieden; sie ließen sich in kleine Handels- und Tauschgeschäfte ein, und es gieng alles recht gut, nur daß sie, wie der Herr Chirurgus sich höchlich verwundert, dabey das offenbare Bevortheilen, ja Stehlen so gar, für keine Sünde hielten. Eben so wenig kann sich der ehrliche Mann in den Mangel der Tugend und Zucht an wilden Schönen finden. Zwar ihren Diebsgesinnungen läßt er Gerechtigkeit widerfahren; sie nehmen nichts, als was sie brauchen können, so gar daß sie sich alle Mühe geben, das Entwendete, wenn sie es unnütze finden, dem Beraubten wieder in die Hände zu spielen; wo uns das Geschichtchen vom Quadranten wohl gefallen hat. Ihr Körper ist weder groß noch stark, sie scheinen durch die Gaucklerverzerrungen desselben, in denen sie sich von Jugend auf üben, Wachstum und Festigung zu hindern. Die Männer haben gegen die Amerikanische Naturart Bärte, stigmatisiren übrigens und bemahlen ihren Körper, behängen sich mit Trödel, wie alle Wilden: Dabey denn der Herr Chirurgus die bedenkliche Anmerkung über die unsrer Natur so tief eingewurzelte Eitelkeit macht.

Auch

Auch findet ers sonderbar, daß die Beschneidung, welche doch Moses als ein Unterscheidungszeichen des Volkes Gottes eingeführt, auch unter diesen Heiden gebräuchlich sey. Ausser der Ehe leben sie so lang wie sie können, weil sie die Heirath von Gastmälern ausschließt, bis das Mädchen schwanger wird, dadurch werden sie Eheleute. Knechtschaft ist unter ihnen eingeführt, und was Eigenthumsstreitigkeiten anlangt, behält der Stärkre den Besitz, der andre klagt, und dem Aermsten wird das Guth zugesprochen. Sie glauben ein höchstes Wesen über die Anbetung erhaben, Untergötter, haben eine Art von Priestern, und so weiter. Eine Geschichte kommt dem Hn. Chirurgus so merkwürdig vor, daß er sie wünscht, in diamantne Tafeln gegraben, der Nachwelt überliefert zu sehen. An uns soll es nicht liegen, wenn sie der Welt unbekannt bleibt. Als das Schiff der Delphin anlandete, hatten die Einwohner dergleichen nie gesehen; man berathschlagte sich, wie die Fremdlinge zu empfangen seyen. Die meisten stimmten auf Krieg; aber die Königinn, weißer und menschlicher, sprach: „Sie scheinen friedlich, warum ihren Tod? Sie „kommen weit her und sind Männer, schickt ihnen „Weiber und Schweine.“ Das geschah, und auf die Dankbarkeit des Apetits dieser Herren, läßt sich von den diamantnen Tafeln des Meister Chirurgus schließen. Auch rühmt er die Gefälligkeit der wilden Frauenzimmer gegen seine Gesellen: nur merkt er an, es haben die Matrosen bey näherer Bekanntschaft mit selben, Spuren französischer Verfeinerung, zu ihrem höchsten Leidwesen, gefunden. Auch erfuhren sie nachher, Herr Bougainville sey in diesem Punkte der Hermes dieser Nation gewesen. Als sie den Durchgang der Venus am 4ten Junii glücklich beobachtet hatten, brachen sie auf, nahmen einen Oberpriester, Namens Tobia, der mit gegenwärtiger Regierung unzufrieden war, und ihnen nachher viele Doll-

metſchdienſte that, mit; ſchifften viele Inſeln auf ſein Anrathen vorbey, und kamen nach Neu-Seeland. Es liegt 500 Meilen von der Georgen Inſel, und ob ſie gleich eine große Aehnlichkeit der Sprache und einiger Manieren wahrgenommen, auch von einigen wohl empfangen wurden, fanden ſie doch im Ganzen die Nation weit feſter, rauher, ungattlicher, und ſahen ſich überall mit Wildbooten bedroht. Die Handelsverſuche liefen meiſt übel ab, mehr Räuber als Diebe bemächtigten ſie ſich der Waaren, und machten ſich zuſammt dem ausgemachten Tauſchpreis davon. Von ihrer tollen Tapferkeit, wie er ſie nennt, kann er nicht gnug ſagen. Einen Hintern voll Schroot achten ſie nicht ſoviel, ſich an der Arbeit ſtören zu laſſen; und unſre Seefahrer wuſten ſich nie, als durch Abfeurung eines Vierpfunders über ihren Köpfen, zu helfen, wovor ſie doch jederzeit flohen. Er erzählt, ſie führen die Glieder ihrer Feinde in Körben mit herum, braten ſie nach Anlaß, und laſſen ſichs ſchmecken. Für die Stärke ihrer Gegenwart deponirt denn auch die gänzliche Unwiſſenheit des Pfeils und Bogens. Man erzählt, der edle Bayart habe das Feuergewehr verachtet und gehaßt, und es macht auch dieſer Nation Ehre. Daher uns der weiße Einfall unſrer Herrn Reiſenden, dieſe Wilde den Gebrauch des Bogens zu lehren, von mehr als einer Seite erbaut hat. Die Kerls haben nun keinen Gott und kein Geſetz, und ſind wahre Anticirkumciſioniſten. Hier gelang dem Schiffe der Hauptpunkt ſeines Auftrags: es entdeckte, beyde Theile von Neuſeeland ſeyen eine Inſel, 225 Meilen lang. Von da auf Neuholland giengs ihnen übel; ihr Schiff litt Noth, ſie fanden mißgeſtalte, nackende, arme, unreinliche, unwiſſende Menſchen, entblößt von allen Nothwendigkeiten; bemerkten, daß Neuholland und Neuguinea gleichfalls durch Waſſer getheilt

getheilt iſt, und ſchifften, da beſonders die Einwohner des letztern ſich höchſt feindſelig bezeigten, über Saben nach Batavia. Nach dreymonatlicher Raſt verlaſſen ſies wieder, ein faules Fieber reißt unter ihnen ein, das ein Durchfall begleitet, und ſo verlieren ſie mit der Hälfte ihrer Mannſchaft auch den Sternſeher Green. Uebers Vorgebürge der guten Hoffnung nach Hauſe. Das iſt der Inhalt eines Büchelchens, das nichts gethan, als uns nach authentiſchen Nachrichten begierig gemacht hat, die freylich noch ausbleiben dürften, da, laut des angehängten Briefs, Herr Bänks und Solander auf neue Entdeckungen mit großem Apparat ausziehen, und die Reſultata der vorigen Reiſe verſiegelt deponirt haben. Die Liebhaber der Naturgeſchichte ſind am meiſten durch dieſen Aufſchub verkürzt.

Zürch.

Les Caprices de l'Amour & de l'Amitié. Anecdote Angloiſe ſuivie d'une petite Anecdote Allemande. 1772. 8. 143 S.

Gleich auf den erſten Seiten haben wir deutſche Denkart, und eine ernſte Mine der Empfindung bemerkt, die wir zu kennen glaubten, und die zu verkennen in der Folge unmöglich iſt. Aber warum franzöſiſch? ruften wir aus, und es werden das viele mit uns fragen; und wenn die Antwort, die wir uns gaben, daß ja im gemeinen Leben ein Deutſcher, um von einer beträchtlichen Anzahl Deutſchen gehört zu werden, Franzöſiſch reden müße, nicht genug thut; wenn man drauf verſetzen möchte, eben an denen, denen eine Gewalt übers Publikum gegeben iſt, ſey es, wider ſolche Vorurtheile durch ein liebenswürdiges Beyſpiel zu ſtreiten; haben wir darauf nichts zu ſagen. Die Ausländer mögen die Sprachfehler und Circumlocutionen entſchuldigen, da

es nur für Deutſche, von einer deutſchen Feder geſchrieben iſt.

Von der romantiſch glücklichen Erfindung des Plans beyder Geſchichten, wollen wir nichts detailliren. Die will mit allen ihren Theilen gefühlt ſeyn; beſonders hats uns ergötzt, ſo viel Handlung und ſo wenig Diskurs zu finden. Die Heldinnen beyder Anekdoten ſind vortrefliche Geſchöpfe; beyde karakteriſirt eine ernſte Stille, die aus dem Mangel des wahren Genuſſes ihrer Menſchheit entſpringt. Wie allen fühlenden Seelen, iſt ihnen das Werkeltagsleben ihrer Nebengeſchöpfe zu unintereſſant, und ſo kehren ſie in ſich ſelbſt zurück, und in dem verſchloſſenen Eigenthum wandelt ihre Imagination ungeſtöhrt, auf gefällig geſchaffnen Feldern, in dämmernder Traumwolluſt hin und wieder. Dafür entbehren ſie alle Freuden, die Geſellſchaft gewährt, und die von einer Seite immer unerſetzlich ſind. Der Mangel an Munterkeit dieſer liebenswürdigen Damen, hat uns einen Mangel des Glücks muthmaßen laſſen. Und hier ſey uns eine Anmerkung erlaubt. Der **Unzufriedne**, um nicht zu ſagen, der **Unglückliche**, hat zween Wege des Troſts, andre **unglücklich** zu machen, wie ſich, oder das **Glück** andrer zu befördern, um ſich gleichſam in andern ſchadlos zu halten. Es wird vielleicht manchem ſonderbar ſcheinen, daß wir daher von einem auſſerordentlichen Hang zur **Wohlthätigkeit** auf den Mangel eignen innren Behagens ſchließen. Genug, es iſt eine Anmerkung, das heißt, eine Art von gedachter Grille, und wir gebens für weiter nichts.

Die Art, des alten Lords ſeine **Schweſterfrau** durch eben dieſe Menſchenliebe vor andern Gefühlen zu bewahren, wird nur durchs prämeditiren romaneſk; übrigens führt die Natur zärtlich-empfindendes Frauenzimmer hundertmal zu ſolchem **Quiproquo**.

Und

Und das macht denn im Ganzen dieſe niedlichen Erfindungen ſo liebenswürdig, daß wir überall durch Wahrheit gerührt werden, die nur ſehr delikat erhöht und angewendet iſt.

Zugleich iſt eine deutſche Ueberſetzung herausgekommen, zu haben um 24 kr.

Deſſau.

Johann Bernhard Baſedows Anſchläge zu Armenanſtalten wider die Unordnung der Betteley, beſonders in mittelmäßig großen Städten. 8. 1772. 48 S.

Gute Erziehung, öffentliche Gelegenheit zu arbeiten, Verſicherung des Debits und eine Armenkaſſe, ſind die Mittel, die der Verfaſſer vorſchlägt. Wir wiſſen noch zween Vorſchläge: Nehmt dem Wohlhabenden weniger, ſo braucht ihr dem Armen weniger zu geben: und geizt nicht mit Unterthanen, die ihr nicht ernähren könnt oder wollt. Unſre Vorväter vermehrten ſich wie die Bienen, aber wie den Bienen war ihnen auch jedes Blumenfeld recht! und doch hatten ſie ein Vaterland, für das ſie unerkauft ſtarben!

Frankfurt am Mayn.

Lobrede auf den Herrn Friedrich Karl Kaſimir von Kreutz ꝛc. 1772. 68 S. gr. 8.

Ohne Gefühl, was ſo ein Mann geweſen, ohne Ahndung, was ſo ein Mann ſeyn könne, ſchreibt hier Einer die ſchlechteſte Parentation. Der Gang dieſes ſonderbaren Genies, das Durcharbeiten durch ſo viele Hinderniſſe, die düſtre Unzufriedenheit bey allem Gelangen; wird in der Feder unſers Skribenten recht ordnungsgemäßer Curſus humaniorum & bona-

bonarum artium; und der ſehr eigen charakteriſtiſche Kopf, wohlgefaltete honette Alletagsmaske. Das iſt immer das ſchlimmſte, was den Menſchen, wie Kreuz, widerfahren kann, deren Leben vielfach vergällt wird, weil ſie nicht ſind wie andre: daß man, um ſie nach dem Tod wenigſtens in ehrbare Geſellſchaft introduciren zu können, ihre Geſtalten verwiſcht, und betheuert: ſie waren wie andre vortrefliche Leute auch!

Anekdote
aus dem
Reich der Gelehrſamkeit.

S. *Mercure de France Mai.* 1772.

Ein gewiſſer Herr Johann Andreas von Wieland, aus Siebenbürgen gebürtig, Brandenburg-Anſpachiſcher Regierungsrath, überſetzt des Herrn *de Falbaire honete Criminel* ins Deutſche, und bringt ihn auf die Wiener Nationalbühne, wo er mit tauſend Thränen empfangen wird. Nach dieſem ſchreibt Herr von Wieland einen wohlgeſetzten Brief an Herrn *de Falbaire*, und berichtet ihm, mit deutſcher Ergebenheit gegen franzöſiſche Talente, dieſe wichtige Geſchichte. *Mr. de Falbaire* ſchreibt, wie billig: „Rien ne pouvoit me flatter autant que l'honneur d'être traduit par un auteur célébre dont les ouvrages meritent eux-memes des Traducteurs. Vous ne ſavés pas, Monſieur, qui je l'ai été de votre *Clementine*, il y a plus de dix ans.“ Wir dachten an den Quäſtor Cicero, da er nach Brunduſium kam: und bedauerten den Dichter, der um die Ewigkeit, und nicht ſeinem Vergnügen oder ſeinem Mädchen zu Gefallen ſingt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LI.

Den 26. Junii 1772.

Göttingen und Gotha.

Die von 1753 bis 1763. zu Gotha in 9 Bänden erſchienene Beyträge zur Vertheidigung der praktiſchen Religion wider die Einwürfe unſrer Zeit, erhalten ihre Fortſetzung in folgendem Werk, davon unter dem Titel: Geſellſchaftliche Bemühungen der Welt die Chriſtliche Religion anzupreiſen, das erſte Stück bey Dietrich herausgekommen. 8. 180 S.

Der Hauptzweck der Verfaſſer iſt: „die Vortreflichkeit der chriſtlichen Religion, ihre Brauchbarkeit und Kraft, die Menſchen gut und ſelig zu machen; das Göttliche und das Liebenswürdige, das Weiſe und Erhabne im Ganzen, wie in den einzelnen Theilen zu empfehlen. Blos ſpekulativiſche Wahrheiten und eigentliche polemiſche Abhandlungen werden keinen Platz in dieſer Sammlung finden, wohl aber die Beſtreitung praktiſcher Irrthümer; Antworten auf Beſchuldigungen wider die Evangeliſchen Lehren. Die geoffenbarte moraliſche und praktiſche Wahrheiten werden vornemlich das Feld ihrer Bemühungen ſeyn. Den Inhalt dieſer Sammlung werden ſie am meiſten aus eignen Meditationen hernehmen, bisweilen aber auch Ueberſetzungen einrücken, und Beweiſe für die Wahr-

heit der christlichen Religion aus weitläuftigen Abhandlungen in einem kurzen Auszug vortragen. Dabey werden sie auch Begebenheiten anführen, wodurch die Kraft und Schönheit der Religion J. C. bestätigt wird, und endlich Anzeigen von neuen die christliche Religion beweisenden, und deren Ausübung befördernden Büchern liefern." = = Dieses, nebst der Beschreibung der mancherley Arten der Religionsfeinde, und der Vorstellung der verschiedenen Quellen der Feindschaft gegen die Religion, machen den Inhalt der Einleitung aus. Eine Stelle S. 6. 7. wollen wir daraus hierher setzen: „Ihr Lehrer der „ Religion! die ihr anders lebt als lehret, ihr habt „ auch manchen zur völligen Verleugnung Jesu gebracht; mancher, der sich der Wahrheit schon näheren wolte, ist eurenthalben im Irrthum geblieben. = = Gott! welche große Verantwortung habt „ ihr pharisäische Geistliche, deren Betragen der „ christlichen Rechtschaffenheit widerspricht, die ihr „ euch von Eigennutz, Stolz, Wollust, Neid und „ Rachbegierde beherrschen lasset; keine Sanftmuth „ gegen Irrende, keine brüderliche Eintracht und „ Verträglichkeit gegen die, welche anders, als ihr, „ denken, beweiset! Von euren Händen wird Jesus „ einst manche Seelen, die ihn verläugnet haben, „ fordern." = = Es folgt hierauf: I Die Verächter der Religion Jesu denken der Ehre Gottes, der menschlichen Würde und Glückseligkeit zuwider, S. 21. bis 48. Erster Beweis, von ihren eignen Meinungen sowol, als von ihren Feindseligkeiten gegen die Lehrsätze des Christenthums hergenommen. Zweyter Beweis, weil sie einmal die richtigste Anleitung, Gott zu erkennen, und die stärkste Ermunterung, ihn recht zu verehren, verachten, und zweitens die edelsten Mittel, den Menschen besser und vollkommner zu machen, verwerfen. Im ersten

Beweis

Beweis hat das Wort, **Verächter der Religion Jesu**, die rechte Bedeutung; wie es aber im zweyten genommen wird, da auch „Männer, welche Wahrheit, Mäßigkeit, Menschenliebe, und gute Sitten selbst ausüben und anderen anpreisen; die Gottes Heiligkeit und Vorsehung erkennen, die Seele für den größten Vorzug halten, und ihre Unsterblichkeit für das größte Gut des Menschen," nach S. 33. 34. mit diesen Namen belegt werden, dünkt uns offenbar **unbillig** und **hart** zu seyn; und wir möchten nicht sagen, daß solche der Ehre Gottes, und der Hoheit des Menschen ꝛc. zuwider denken. Wer etwas bestimmteres, vernünftigeres und bescheidneres über diese Materie lesen will, der findet es in dem **Schreiben eines Freydenkers an seine Brüder**, Berlin 1770. ⁂ S. 39. heißt es: „Die Religion Jesu hat „ der Philosophie insbesondre in den Lehren von der „ Vorsehung und Unsterblichkeit, Deutlichkeit und „ Gewißheit gegeben, ohne ihren wohlthätigen Unterricht wäre sie die dunkle, verworrene und irrige Philosophie der Heiden geblieben." Wir wissen nicht, ob der, auch S. 138. 139. wieder vorkommende Schluß von den Gränzen der Vernunft zu einer Zeit, z. B. zu den Zeiten Christi, auf ihre Schranken **überhaupt**, richtig sey. Der Verfasser des **kurzen Systems der natürlichen Religion**, hat auch eben so erbärmlich hier, wie an mehrern Orten, besonders der letztern Kapitel seines Buchs, geschlossen. Ob man daran wohl thue, daß man die Religion Jesu auf Unkosten der Vernunft, die doch auch ein wichtiges Geschenk Gottes ist, erhebet? Uns ist es immer leid, die gute Sache des Christenthums mit seichten Gründen unterstützt zu sehen. ⁂ S. 26. 30. und folgende, wird von der Lehre vom zukünftigen Leben nach dem Tode gesprochen, als ob mit derselben die Moral stehe und falle, mit einer Stelle aus dem **Young** belegt, der, weil er nun einmal gewohnt war, alles durch das Medium einer lü-

ſtern Melancholey anzuſehen, hierinn keinen kompetenten Richter vorſtellen kann. Wir glauben ein künftiges Leben; können aber dergleichen übertriebne Vorſtellungen vom Einfluß derſelben in das Verhalten der Menſchen nicht billigen. Die Moral beruht auf ganz andern Gründen. ‥ Nach den gewöhnlichen Vorſtellungen und Behandlungen, iſt die Lehre vom zukünftigen Zuſtand kaum unter die ſchwache Motiven der Tugend zu rechnen. ‥ Und wenn es S. 29. heißt: „Wenn der Tod das Ende unſers „ Daſeyns iſt, wenn jenſeits des Grabes keine Gü„ ter, keine Freuden und Glückſeligkeiten mehr für „ uns übrig ſind, da ſind wir die Unglückſeligſten „ unter der Sonne.“ Wie hängt dieſes mit den häufigen Stellen dieſes Buchs, da von dem Troſt, den der Tugendhafte im Unglück genießt; von der Erhöhung ſeines äuſſerlichen Glücks, durch die gute Beſchaffenheit ſeines Inneren; von der Heiterkeit deſſelben im Alter, Muth beym Tod, und andern weſentlichen Vortheilen der Tugend geredet wird, zuſammen; wie mit andern unleugbaren, wohlthätigen Vorzügen des Menſchen, wie mit 1. Tim. 4, 8. Kap. 6, 6. und andere Schriftſtellen zuſammen? ‥ S. 45. „Denen, die vor dem Zorne Gottes zittern, wird Gnade und Friede verkündigt“ (durch das Chriſtenthum). Der Ausdruck, Zorn Gottes, iſt einer von denen, die der Religion, ſtatt zu nutzen, geſchadet haben. Was Luther Zorn überſetzt hat, heißt das in der Urſprache nicht, was wir im Deutſchen unter Zorn, uns gedenken? Iſt Gott wie ein ſtolzer Menſch, der ſich durch demüthiges Kriechen und Zittern beugen läßt? Muß das Zittern, um Gnade zu erhalten, nicht noch von andern Empfindungen und Entſchlüſſen begleitet ſeyn?

III. Vom Tode der Verfolger der erſten Chriſten. Ein Auszug aus dem Lactantius, von S. 48 bis 107. dreht ſich um die einzige Idee herum:

die

die ſchmerzhafte und ſchimpfliche Todesarten der Römiſchen Kayſer in den erſteren Jahrhunderten ſind gerechte Strafen, die ihnen, um der Chriſten Verfolgungen willen von Gott auferlegt worden. ‥ Wenn werden doch die Menſchen die Rathſchlüſſe des Unendlichen nicht mehr nach den Eingebungen ihrer kleinen thörichten und ſtolzen Leidenſchaften modeln,

Pour ſavoir ce qu'il eſt, il faut être lui même.

gehört auch hierher. ‥ S. 51. „Der ohnmächtige Tyrann Nero verſchwand plötzlich, ſo, daß man von dieſer ſchändlichen Beſtie nicht einmal den Ort ihres Begräbniſſes wuſte." ‥ „Als der Satan dem Domitian ins Herz gegeben, die Chriſten zu verfolgen ꝛc." S. 52. „Es war kein Ort, auch in den entfernteſten Gegenden der Erde, dahin nicht die chriſtliche Religion gedrungen wäre." S. 53. „Dem Decius wiederfuhr nicht einmal die Ehre begraben zu werden, ſondern er war als ein Feind Gottes, eine Speiſe der wilden Thiere und Vögel." ‥ „Valerianus vergriff ſich ‥ an dem Höchſten ꝛc." nebſt einer Stelle S. 58. in der Mitte, u. a. m. der giftigen, auf allen Seiten vorkommenden Läſterungen über die Röm. Kayſer, die wir freylich nicht ganz entſchuldigen wollen, nicht zu denken. Dieſe Proben werden hinlänglich ſeyn, vom Geiſte dieſes Stücks eine Idee zu geben. Schlimm genug, daß ſolche Sachen in einen Menſchenkopf gekommen, und je einigen Beyfall erhalten haben, noch ſchlimmer, daß dergleichen Experimente 1771. dem Leſer vorgeſetzt werden. ‥ IV. Ein Verſuch über die Glückſeligkeit. S. 108-163. Anfangs etwas von Gut und Uebel und deſſen Graden, hernach die Artickel vom Stand der Unſchuld, Ebenbild Gottes, Fall Adams, Erbſünde, der Erlöſung Jeſu Chriſti vom jüngſten Gericht, ewigen Leben und ewigen Tod aneinander gereiht, mit größtentheils

gar nicht passenden, angeflogenen Schriftstellen belegt; kurz, so behandelt, als es nur in der schlechtesten, den gesunden Verstand und wahre Exegese auf allen Blättern beleidigenden, Dogmatik aus dem vorigen Seculo seyn kann. Wird dieser Verfasser die Menschenseele besser studiert, gute Schriftsteller mit Nachdenken, und die Bibel mit unbenebelten Augen gelesen haben, dann mag er wohl bessere Waare, nach seinem Ausdruck, zu Markt bringen: V. Charakter der Herzoginn zu Hollstein-Sonderburg, nebst einem hinterlassenen Brief derselben an ihre Tochter. S. 164-171. In dem ersten, der aus des Herrn Kabinetspredigers Jessen Trauerrede, gezogen ist, wünschten wir die Stelle S. 165. „Sie war eine große Beterin ꝛc." weg, oder mit einigen Zusätzen und Einschränkungen vorgetragen. Das Gebet ist blos ein Mittel der Tugend, und kein Ingredienz desselben. VI. Ein Lied, das Elend der Gottesleugner. S. 172-174. Man sieht überall, daß dieses ganze erste Stück aus einem Guß ist. Auch in diesem Lied ist alles in einen Klumpen zusammen geworfen - - übertrieben - - einseitig. In den Anzeigen S. 175-180. werden Jerusalems, Nösselts und Leß Schriften, von der Wahrheit der christlichen Religion, empfohlen; und die Anmerkungen bey den aus dem Englischen übersetzten Betrachtungen über die Geschichte der Religion vom E. Law, berichtigend genannt. Sie enthalten lauter triviale Sachen; allemal hätten wichtigere gemacht werden können, überhaupt das Buch einen andern Uebersetzer verdient. Das Ende ist des vorhergehenden würdig; Gellerts moralische Vorlesungen werden mit vollem Hals angepriesen. „Uns hätte gewundert, nach dem im Ganzen herrschenden Geist, wenn das nicht geschehen wäre. - - Wir glauben nicht zu hart zu urtheilen, wenn wir sagen, daß in diesem ersten Stück einige richtige und gesunde

Ge-

Gedanken mit allzuvielen falſchen, übertriebenen, vernunft- und ſchriftwidrigen Abwechſeln . . daß der Vortrag an vielen Orten declamatoriſch, an andern ſchwülſtig, an andern niedrig und platt, an einigen nur ſimpel, reine und edel ſey . . und wenn wir dieſen geſ. Bemühungen ꝛc. keinen beſonders glücklichen Erfolg verſprechen. . . Herr Dietrich verlegt Arbeiten von Schlözer und Heyne; warum mag er doch ſolche unzeitige Geburten, als dieſe Bemühungen, und der einzige Weg zur wahren Glückſeligkeit ſind, ans Licht befördern?

Berlin und Stettin.

Neue Bemerkungen und Erfahrungen zur Bereicherung der Wundarzneykunſt und Medicin von Joh. Chriſtian Anton Theden, Königl. Preußiſcher Generalchirurgus u. ſ. f. bey Friderich Nicolai 1771. 8vo 208. Seiten.

Herr Theden iſt ein wahrer Wundarzt, der ſchön ſchreibt, faßlicher als Herr Bilguer; nur wünſchten wir, daß er manche Wahrnehmung nicht ſo zur allgemeinen Regel machen wollte. Ein Fehler, der bey dem ausübenden und ſchreibenden Arzte, ſo bald man ihm nur ein paarmal geſagt hat: er ſey Etwas, ſehr gemein will werden. Ganz vollkommen geben wir ihm Beyfall bey der Umwickelung der Glieder mit Hobellagen: nicht ganz vollkommen, bey der Unterlaſſung der Unterbindungen großer Arterien nach Amputationen: und noch etwas weniger bey der Anpreiſung ſeiner Arquebuſade. Jede Erhöhung eines Univerſalmittels mißfällt uns durchaus; und jeder Arzt, der an einem Mittel klebt, verräth entweder eine Caprice oder Stolz, oder einen eingeſchränkten Kopf. Die Methode die Waſſerſucht zu heilen, iſt auch nicht die beſte, und es wäre beſſer geweſen, wenn Herr Theden uns nicht davon hätte belehren wollen, ob er gleich als Generalchirurgus die Waſſerſucht beſorgen muß. Dieß alles aber hindert uns nicht, ihn unſrer Hochachtung zu verſichern, und ihn für einen wah-

ren Wundarzt zu erkennen, der ſeine Kunſt ſtudirt hat, habil iſt, denkt, und was er denkt, niederſchreiben kann: Und daher empfehlen wir ſein Buch den Wundärzten ſehr: Sie können lernen S. 32, wie ſchön die Luxation des Vorarms am Oberen behandelt wird; S. 43, u. f. wie der gewöhnliche Tourniquet des Herrn Petit ſeinem vorzuziehen ſey, wie die Arterien tamponirt müſſen werden, und daß der Broſſardſche Schwamm öfters vor den Tampons Vorzug verdiene; S. 48. daß der Petitiſche Trambus eine Chimäre ſey. S. 53, daß die heftige Unterbindung des Saamenſtrangs epileptiſche Zuckungen mache, eine gelindere aber angehe, und auch hier der Broſſardſche Schwamm gute Dienſte thue: S. 63. daß das Bluten aus den Rippenpulsadern ohne Unterbindung, und bloß durch das Durchſchneiden und Zurückbringen der Pulsadern am bequemſten könne geheilet werden: S. 71. Etwas vom Nutzen der Tropfbänder bey der Anchyloſis, S. 89. Wie eine tödtliche Hämorrhagie hätte abgewendet werden können. Die Goulardſchen Mittel erhebt Herr Theden S. 941. zu ſehr. Wir haben ſie auch, und zwar ſchon ſehr oft gebraucht, und gefunden, daß ſie ganz gut ſind, aber vor andern nichts ſonderlich vorzügliches haben; und dieß behaupten wir nicht aus Caprice. Daß das *ceratum ſaturni* S. 96. beſſer ſey als vnguentum lithargyrii bezweifeln wir ſtark. Ceratum ſaturni, vnguentum lithargyrii, extractum ſaturninum Goulacdi und acetum lithargyrii u. n. a. m. ſind meiſt dem Namen nach verſchieden, ihre Wirkung iſt eine und ebendieſelbe. Die Abhandlung vom Calender nach geheilten Beinbrüchen, desgleichen der 18te Abſchnitt und ganze 19te ſind ſchön. Vom Naſengeſchwür S. 133. hätte Herr Theden beſtimmter reden, und einen beſſern Begriff liefern können. Den morgenländiſchen affectirten Lobgeſang einer Dame, die ihre Bruſtwarze beſingt, erwartet man in einem chirurgiſchen Buche wohl nicht.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LII.

Den 30. Junii 1772.

Zürch.

Bibliſche Erzählungen für die Jugend. Altes Teſtament. 1772. 8vo 656. S.

Nichts iſt wirkſamer, den gröſten einzigen Zweck der moraliſchen Erziehung der Jugend zu erreichen, als eine geſchickte Entwicklung der guten Empfindungen, die die Mutter Natur, und die, die uns zur Glückſeeligkeit ſchuf, als die einzigen Werkzeuge unſerer wahren Glückſeeligkeit in unſere Herzen legte. Aber keine trockene Moralmaximen, und ſollten ſie auch mit den Schellen der Dichtkunſt, wie Pope ſagt, behängt werden; keine Demonſtrationen, keine Belohnungen und Züchtigungen ſind zu dieſer Belebung des beſten Theils unſrer Herzen ſo geſchickt, als Erzählungen, die mit ſympathiſirender Anmuth vorgetragen werden, und ſonderlich den ſeligen Zuſtand, in dem gute, mit Gott und der Welt verſohnte Menſchen ſtehen, reizend und ohne Uebertreibung zu ſchildern wiſſen. Wir ſind den Verfaſſern der vorliegenden bibliſchen Erzählungen deßwegen ſehr verbunden, daß ſie unſrer Jugend eine Sammlung ſolcher Erzählungen aus der heiligen Schrift in die Hände geben. Ihre Art zu erzählen, iſt leicht, einnehmend und vollkommen geſchickt, mit der Neugierde zugleich alle andere Empfindungen des Guten

zu erwecken, und wenn nicht die verdorbenen Sitten der Eltern meist in den wirksamen Stunden des Lebens alle Eindrücke wieder verlöschen, die in den Lehrstunden gemacht werden, so könnten wir uns von diesen Erzählungen gewiß recht wichtige Vortheile versprechen. Einige schweizerische Redensarten, einige aus der Mundart der Schweizer entstehende Fehler wider die Rechtschreibung, z. B. stuhnde, u. dgl. mußten wir übersehen. Die angehängten Verse wünschten wir aus dem Buche weg; sie haben meist keine Absicht, als dem Kind zu sagen, was es fühlen soll; und das ist eben so, als wenn ich einem sagen wollte, was er sehen oder riechen soll. Schärft durch Uebung den Sinn, und setzt alsdann die Gegenstände nur in das rechte Licht und die verhältnißmäßige Stelle, so folgt das Gefühl von selbst, weit besser, als durch das Auswendiglernen von so frostigen Maximen. Wir haben bemerkt, daß das Anstrengen des Memorirens bey Kindern den Uebergang ins Herz, immer verwehrt. Es werden auch noch Kupfer zu dieser Sammlung versprochen; diese mögen aber nun noch so nützlich seyn, so haben sie doch immer den Schaden, daß sie ein Buch, wie dieses, welches Vielen nutzen soll, und schon itzt um die Hälfte zu theuer ist, noch im Preise erhöhen, und also für mehr als zwey Drittel von denen unbrauchbar machen, für die es doch bestimmt seyn soll. Zu diesem Bande kommt noch ein andrer, welcher die Erzählungen aus dem Neuen Testament enthält.

Leipzig.

Die Dyckische Buchhandlung verlegt: Homers Iliade. Erster Band. 8. S. 234.

Wenn es wahr ist, daß der Uebersetzer eines Originalwerks ein nicht geringeres Genie, als sein Autor seyn muß, so muß unser deutsches Uebersetzerheer der Nachwelt ein günstiges Vorurtheil für unsere

ſere Zeiten ſeyn. Wie viele Homers müſſen wir allein haben? Der gute Vater! jedes neue Lob entzündet ihm einen neuen Ueberſetzer, der den alten Schultern = = wie beſcheiden, wollen wir nicht ſagen = = aufhocken, und ſo gemächlich ſichern Wegs der Unſterblichkeit zuwandeln mögte. Aber wie das Alter eigenſinnig und mürriſch iſt: Es verbittet ſich öfters die Geſellſchaft junger Herren, ſo freundlich ſie es auch, wie unſer Ueberſetzer, darum begrüßen. = = Grobe Fehler im Wortverſtande haben wir, ſo weit wir Stellen verglichen, nicht gefunden; ſie ſind auch bey einem ſo durchcommentirten, und überhaupt nicht ſehr ſchweren Autor, in unſern Zeiten, bey nicht ganz ſtumpfen Sinnen, nicht leicht möglich: aber den Homer muß der Verfaſſer ſchlecht empfunden haben, wenn er ihn in ſeiner Ueberſetzung wieder zu finden glaubt. Nicht die göttliche Harmonie, edle Simplicität und Kindheit der erſten Sprache und Welt, nicht die ſtille Größe, der fortreiſſende Strom der Erzählung, die Geiſtesfülle, die, wie der allgemeine Geiſt der Natur, das Ganze durchathmet, auch da, wo es am meiſten vernachläßiget ſcheint: aber ſo viel mehr mattherziger Ausdruck, lahmes Wortfügen, traveſtirte Beywörter, hübſche Protaſis und Apodoſis, und feingeleckte Perioden. Das alles ſoll nun vermuthlich einen Contraſt gegen Damms Ueberſetzung machen, in deren Tadel ſich ſo mancher Kriticker geweidet. Uns ſey es erlaubt, bey aller ihrer oft pöbelhaften Simplicität, und grammatikaliſch-ängſtlichen Richtigkeit, noch immer mehr altes Schrot und Korn, und Homeriſche Natur zu finden, ſo wie ſie in ihr gewiß auch tiefere Sprachkunde zeigt. Ueberhaupt, wenn je ein Ueberſetzer beym Homer ein Glück machen kann, welches uns noch ſehr problematiſch ſcheint, ſo iſt es wohl am wenigſten der Proſaiſche. Er wage es, z. B. die vielen γαρ und δε und γε u. ſ. w. womit

Homer seine unperiodischen Sätze noch zusammen hält, in Prosa überzutragen = = und ganz soll er sie doch nicht vergessen = und bleibe Dichter! Freylich, wenn er sie so bedeutend und construktionsartig macht, wie unsre gewöhnlichen Grammatiker, und nicht lieber den Schlüssel dazu in der unvollkommnen Erzählungsart der Kinder und des gemeinen Volks sucht. Aber von Schwierigkeiten der Art kann bey einem Uebersetzer die Rede nicht seyn, dem die markigte Natur seiner eignen Sprache so fremd ist. Ein Uebersetzer des Homer sollte die bessern Perioden unsrer Sprache, wenigstens das sechzehnde Jahrhundert studiert haben: er würde selbst im Hans Sachs Construktionen und Wörter finden, die in einem deutschen Homer an ihrem Ort stünden. Was sollen wohl die Bienen seyn, die sich S. 22. wie Trauben auf Frühlingsblumen sammlen? Es sollte heißen Traubenförmig, (βολυδον) so gedrängt wie Beeren der Trauben. Bey starken Stellen, wo ohnehin das Feuer ansteckender ist, geräth es dem Verfasser noch am besten. Wir wollen an dem schönen Gebet Agamemnons (B. II.), nach dem Opfer, ein Beyspiel geben: „Großer, glorreicher Zevs, der du in schwarze Wolken gehüllt, hoch im Aether thronest, laß nicht eher die Sonne untergehn, und die Dämmrung herauf kommen; als bis ich des Priamus Pallast verwüstet, und mit wüthenden Flammen seine Thore verbrannt habe; bis ich Hektors Brustharnisch mit der Lanze durchbohrt, und um ihn her viele seiner Genossen, in den Staub hingestreckt, mit den Zähnen zur Erde knirschen werden!“

Paris.

Paris.

Eſſais ſur le Caractère, les Mœurs & l'Eſprit des femmes dans les differens ſiècles; par *Mr. Thomas*, de l'Academie françoiſe, chez *Montard*. 1772. 8. 3 Tom

Wenn unſre Leſer nicht ſchon aus dem Titel: ſur les Mœurs & l'Eſprit - - dans tous les ſiècles - - geſchloſſen haben, was es iſt, = = ohngefähr eine Rollinſche Compilation, mit dem Geiſte eines Rektors der Sorbonne über den wichtigſten Theil der Geſchichte der Menſchheit = = endlich gar mit Panegyriſtenſchwulſte aufgeblaſen; ſo müſſen wirs ihnen ſagen, daß dies eine ganz neue weltberühmte Schulchrie iſt, die zu andern Schulchrien geſtellt zu werden verdient. Wir dürften nur die Table des Matieres abſchreiben, ſo würde die Satyre des Buchs gemacht ſeyn. Nach allen Unterabtheilungen franzöſiſcher Vorſtellungsart, wird die arme weibliche Natur eingezwängt und zugeſchnitten, und nach ihr ſpielt der berühmte Herr Verfaſſer ſogar auf deutſchem Boden eine erbärmliche Figur, weil er ſeine Materie gar nicht zu kennen ſcheint. Wir fangen an in Deutſchland auf den Vorzug der Gründlichkeit, den man uns ſo gerne zugeſteht, ſo ſtolz zu werden, daß wir von einem Verſuchmacher über die weibliche Natur ſchlechterdings verlangen, daß er ſich zu appeſantiren wiſſe. Der Artickel vom Einfluſſe des Chriſtenthums iſt noch das erträglichſte; allein, überall herrſcht nichts, als ein ſchwüler Deklamationshimmel, der das Leere der Thomaſiſchen Schöpfung bedeckt. Statt einzelner pſychologiſcher Schritte, und langſamer Schläge des philoſophiſchen Abndungſtabes, das krauſeſte Labyrinth eines franzöſiſchen Ballets. Zu dem Portrait am Ende hat Madame Necker, wie wir zuverſichtlich wiſſen, geſeſſen, und wir freuen uns, daß der Mahler,

von dem wir ſchon ſo manchen Epitre und Ode an Madame geſehen haben, nicht ſtatirt hat.

London.

An Authentic Narrative of the Ruſſian Expedition againſt the Turks by Sea and Land. Containing every material Circonſtance of their Proceedings, from theis Firſt Sailing, from Petersburgh to the deſtruction of the Turkiſch Fleet in the Archipelago. Compiled from ſeveral authentic Journals, by an Officier on board the Ruſſian Fleet. 8. 3 S. ſewed. Hooper. 1772.

Wenn doch einmal unſre Ueberſetzungsfabriken fortgehen ſollen, ſo wollen wir unſern Herrn Buchhändlern, ſtatt franzöſiſcher komiſcher Opern, und ſauer weinerlicher Dramen ein Stück der Geſchichte des gegenwärtigen Kriegs, aus England für die 3 Schilling zu verſchreiben bitten. Es iſt dieſe Brochüre von einem Seeofficier, der ſelbſt unter der Flotte war, geſchrieben, und dem Grafen von Effingham, als einem Augenzeugen und kompetenten Richter dedicirt. Die Erzählung fängt mit der Expedition des Admiral Spiritoff im Sommer 1769. an, und geht bis auf die gänzliche Zerſtörung der Flotte im Archipelacho, die ſich in der Bay von Chieſma den 7. Jul. 1770. ereignet hat, und die eine der ſonderbarſten Begebenheiten unſers Jahrhunderts ausmacht. Wir wollen eine Stelle ausziehen, die wenigſtens dem Herzen unſers Verfaſſers Ehre macht, und die unſern Leſern vielleicht intereſſanter iſt, als manches Detail unſrer gelehrten Kreuzzüge = = „Unſer Admiralſchiff war bereits in die Luft geflogen, und das Türkiſche verbrannt, als Lieutenant Mackenzie an Bord unſers Boots mit einem Türken kam, der, wie er ſelbſten ſagte, der Kapitain von dem Admiralſchiff war. Ich bat ihn, er ſollte mir ihn überliefern; allein er antwortete, Graf Orloff hätte

Ordre

Ordre geſtellt, keinem Türken Quartier zu geben. = = Ich verſetzte, es wäre ein Mißverſtand, Graf Orloff dächte zu menſchlich dazu, und des Admiral Elphingſton Befehle wären, alles zu ſchonen, was wir könnten. Unter dieſem Streite ſahe ich oft den unglücklichen Helden an, der merkte, daß er der Gegenſtand unſrer Unterredung war. Er war durch den rechten Arm und den linken Schenkel geſchoſſen, nacket und gefangen; und doch behielt er die edle Miene eines Mannes, den innrer Werth über andre und über ſein Schickſal erhebt. Er gab mir durch die ausdruckvollſten Blicke zu verſtehen, daß er wüßte, ich ſtritte für ſein Leben. Allein vergebens! denn eben da ich glaubte, daß der Lieutenant nachgeben würde, ſtieß ein griechiſches Boot zu uns. Einer erkannte den Türken, ſprang aus dem Boot auf ihn zu, und ſtieß ihn in die See. Ein andrer feuerte ſeine Flinte auf ihn ab, und die Kugel ſtreifte ihn ſcharf zwiſchen den Schultern. Ich rief ihm auf franzöſiſch zu, daß er zu uns kommen, und ſich Schutz gewärtigen ſolle. Dieß gab ihm neuen Muth, er drehte ſich plötzlich, hielt die rechte Hand über dem Waſſer, küſſete ſie zuerſt zum Zeichen der Dankbarkeit, dann ſchwamm er mit aller Macht auf uns zu, und meine Leute thaten ihr möglichſtes, um ihn zu erreichen. Schon hatte ich ihn bey der Hand, als ein ſchurkiſcher Lieutenant, den ich als einen ſchlechten Kerl, da er ſich im Gefechte verſteckt, mit der Fuchtel zu ſeiner Pflicht gebracht hatte, einem Soldaten befahl, auf ihn zu feuern. Die Kugel fehlte mich, aber ſie gieng unglücklicher weiſe mitten durch den Hals des Helden. Sein Geſicht, in dem nichts als Gefälligkeit und Hoffnung erſchienen war, erblaßte zu der ſtolzeſten Verachtung. Er verließ meine Hand, und fiel zurück in die Wellen."

Frankfurt am Mayn.

Fiſcher, Gedanken über das Reichsgutachten vom 7. Febr. 1772. die Getraidſperre betreffend, nebſt dem Kayſ. Ratificationsdecret. 1772. Fol.

Es iſt ein ſicheres Kennzeichen, daß Widerſprüche nicht im Verſtand ſondern im Herzen liegen, wenn man klare Wahrheiten zehn bis zwanzigmal vergebens predigen muß. Herr **Fiſcher** hat in einigen andern und auch in dieſer Schrift die Schädlichkeit der Fruchtſperre darzuthun, ſich emſig beſtrebt. Seine Gründe ſind nicht neu, aber dringend. Doch ſollen wir ſagen, was wir denken? = = Ohren und Herzen der Fürſten und der Kameraliſten ſind zu dieſem Evangelium noch nicht vorbereitet genug. Sagt dem Mann, der itzo 100 Rthlr. nothwendig braucht: gieb ſie mir, in 2 Jahren gebe ich dir 300 Rthlr dafür! Er wird keine Mühe haben, einzuſehen, daß der Gewinn offenbar iſt: allein, wie kann er in ſeiner gegenwärtigen Noth die 100 Rthlr. entbehren? Ohne ein Noſtradamus zu ſeyn, und ohne in die Geheimniſſe der Kabinete zu ſehen, kann man ziemlich zuverläßig prophezeyen, daß das natürliche Syſtem der Staatswirthſchaft, das dem geſunden Körper Feſtigkeit und Fett giebt, nie eingeführt werden kann, ſo lange die Körper krank, die alten Wunden noch nicht geheilt ſind. = = Gute Diät bewahrt für Krankheit; aber ſie heilt nicht. = = Wie ſoll man denn nun den Staat vorbereiten, um ihn zu dieſer Menſchenfreundlichen Oekonomie geſchickt zu machen? = = Wer uns hier eine bequeme Operation lehrte, der würde der Menſchheit einen wichtigen Dienſt leiſten: nur keine Chimären, keine Taliſmane, keine Feenkönige, keine Uſongs voraus geſetzt!

Im vorhergehenden 51. Stück, S. 408. Lin. 5. lies Vorderarms am Oberarm. Lin. 10 ſtatt Trambus l. Trombus; Lin. 19. ſtatt Tropfbänder l. Tropfbäder; Lin. 29. ſtatt Goulacdi l. *Goulardi*.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LIII.

Den 3. Julii 1772.

Gießen.

Herr Profeſſor Schulz hat unter dem Titel, Bibliothek der vorzüglichſten Engliſchen Predigten, im Kriegeriſchen Verlag, ein Werk angefangen, worinn er den Kern der neuern Homiletiſchen Stücke der Britten, Predigten und theologiſch-moraliſche Abhandlungen, vorlegen will. Drey ausgenommen, ſind die im erſten Band, (der ein Alphabeth in 8. ausmacht) den wir wirklich vor uns haben, enthaltene Predigten, moraliſchen Inhalts; alle dieſe größtentheils ſo abgefaßt, wie man ſie abfaſſen ſollte; auf einen ſo faßlichen, ungekünſtelten, und dabey edeln Ton geſtimmt, daß ſie auch wohl Leſern von geringern Ständen und Fähigkeiten eine angemeſſene Lektüre ſeyn möchten. (Wohl die meiſten Predigten der Engländer überhaupt verdienen aus dieſem Betracht Empfehlung, weil ſie von aller ſeyn ſollenden Beredſamkeit, Affektation, Schwulſt ꝛc. die ſo manche Deutſche verunſtalten, entfernt, in einem einfachen, deutlichen, und zleichwol nicht platten und unedeln Ton abgefaßt ſind.) * * Und dann handeln ſie ſpecielle Pflichten ab. Daß auf den Gemeinplätzen von Buße, Glauben, Sünde, Verdammniß ꝛc. beſtändig ſich auf den Kanzeln herumzutummeln, wenig oder keine Frucht ſchaffe, ſollte uns die

Erfahrung nachgerade endlich belehret haben. Wir müssen mit unsern Zuhörern in ihr Herz hineingehen, und in ihre Gesinnungen: sie nach und nach in die verschiedenen Situationen und Verhältnisse ihres gegenwärtigen Lebens hineinführen, und ihnen nach der Mannigfaltigkeit derselben auch ihre verschiedne Obliegenheiten anweisen: den Schaden, welchen jede Abweichung von Recht und Pflicht auch schon hier nach sich zieht, in seinem ganzen Umfang, ohne durch ein vergrößerndes Glas zu sehen, vorlegen, so wie den Nutzen jeden Zweigs der Tugend: = = und zwar alles dieses, und das übrige hierher gehörige, auf eine von aller Trockenheit entfernte, ungeschmückte, gemeinfaßliche und liebreiche Weise thun. Denn nicht alle haben die Fähigkeit und die Zeit hierüber gehörig nachzudenken: zudem wird auch der Eindruck tiefer, wenn der Prediger die große Kunst versteht, alles dieses auf eine interessante Art vorzutragen. = = Besonders sind die drey **Seckersche, von den Pflichten der Kranken**, wegen der Kenntniß des Menschen, die darinn hervorscheint, und wegen der darinn verbreiteten Moral, die, verschiedenes ausgenommen, jedem gesunden Kopf und guten Herzen sich aufdringen muß, ein schätzbares Geschenk = = für die Layen, um ihre Pflichten in dieser Lage, die bey so vielen in bloßes Seufzen, Weinen, Beten ꝛc. zusammenfahren, daraus sowohl besser kennen, als ausüben zu lernen; auch wohl für einen Theil des Predigerordens, um etwan aus diesem Exempel des Erzbischoffs zu sehen, daß man auch dergleichen besondre Pflichten in den öffentlichen Vorträgen verhandeln könne, und wie man es solle = = daß man ferner vor Krankenbetten nicht blos, ins Gelag hinein, zu trösten habe, und dadurch manche heilsame Regung, und gute Handlung, die noch hätten hervorgetrieben werden können, ersticke. = = Die Uebersetzung haben wir mit den Originalen nicht vergleichen

gleichen können. Sie scheint indessen getreu und richtig zu seyn, und läßt sich gut lesen. Hier ist der Inhalt der Stücke des ersten Theils: 1.) Vom rechten Gebrauch der Zeit, über Eph. 5, 16. von D. Lardner; 2.) von der Natur und Vortreflichkeit der Pflicht, Allmosen zu geben, über 1. Tim. 6, 19. vom Erzbischoff Dawes; 3.) von der größern Seligkeit zu geben, als zu nehmen, über Apostelgesch. 20, 35. von Ebendemselben: 4.) und 6.) von den innren Kennzeichen der Glaubwürdigkeit des N. T. über 2. Petr. 1, 15. 16. von D. Lardner; 5.) vom Vorzug der Gutthätigkeit gegen die Armen, von der Gastfreyheit gegen die Reichen, über Luc. 14, 12-14. vom Erzbischoff Dawes; 7.) von der Liebe gegen alle Menschen, über 1. Petr. 4, 8. vom Erzbischoff Secker; 8.) von der Ewigkeit, über 2. Kor. 4, 18. von Hiob Orton; 9.) 10.) und 11.) von den Pflichten der Kranken, über Jes. 38, 1. 2. vom Erzbischoff Secker.

Göttingen und Kiel.

D. Johann Heinrich Fricke, ordentlichen Lehrers der Rechte auf der Universität Kiel, Grundsätze des Recht der Handwerker. Bey Boßpiegel 1771. 8. 141 S.

Der Verfasser schickt diese Schrift ins Publikum, zu sondiren, ob es alle deutsche Specialrechte auf diese Weise von ihm abgehandelt haben wolle. Wir sagen aus ganzem Herzen ja auf die Anfrage. Er ist ein junger Mann, von dessen Genie und Fleiß sich viel Guts erwarten läßt. Den Inhalt des gegenwärtigen Werkchens wird man sich vorstellen können, ohne daß wir die Summarien der Kapitel abschreiben. Die besten Schriften sind benutzt, und der Reichsschluß von 1731. über die Abschaffung der Handwerksmißbräuche an den gehörigen Orten wört-

lich eingeſchaltet. Daß verſchiedenes, was der Verf. für allgemeines Handwerksrecht ausgiebt, nur particulares iſt, und in den Gegenden des Oberrheins ſich anders verhält, als hier angegeben wird, iſt ein Fehler, der aber bey einem Autor, welcher in dieſen Provinzen nicht bekannt iſt, auch keine Adreſſen dahin hat, Entſchuldigung verdient.

Jena.

Biographien jetztlebender Aerzte und Naturforſcher in und auſſer Deutſchland, von L. G. Baldinger, der Arzneykunſt und Botanik ordentlicher Lehrer zu Jena ꝛc. Erſten Bandes, 4tes Stück. Bey J. W. Hartung, auf 7 Bogen in 8.

Mit dieſem Stück beſchließt der Herr Profeſſor den erſten Band. Herr Zückert hat ſein Leben ſelbſt entworfen, und ſchreibt ſo unbedeutend von ſich, als wenn er der große Arzt nicht wäre, für den wir ihn längſt hielten, und der er wirklich iſt. Solche Männer ſollte man ihr Leben nicht beſchreiben laſſen, damit man nicht zu wenig von ihnen erführe. Herr Hirſchel iſt gleich neben Herrn Zückert aufgeſtellt. ** Er iſt auch ſein eigener Biograph. Die Herrn Brüning und Scopoli folgen hierauf. Beym Herrn Weßpremi gefällt uns die gelehrte Unterredung mit Seiner Majeſtät, unſerm glorwürdigſten Kayſer. Dann kommt der geſchickte Herr Siebold, Iſenflamm und Saxtorph. Faſt ein ganzer Bogen Zuſätze zu den erſten 3 Stücken, machen den Beſchluß des Bandes.

Berlin.

Haude und Spener haben verlegt: Genaue Berechnung der Sonnenfinſterniſſe und Bedeckung

deckung der Fixsterne vom Monde, von G. F. Tempelhoff. 8. 6. B. mit 4 Kupfertafeln.

Alle Methoden, welche bey Berechnung der Sonnenfinsternisse zum Grunde gelegt werden, sind weitläufig. Die Berechnung der Projektion giebt Hülfsmittel an die Hand, welche diese mühsame Arbeit erleichtern. Dieses ist lediglich die Absicht dieser gründlichen Abhandlung. H. T. zeiget in den vorläufigen Anmerkungen die Projektionsberechnung an, wie er darauf gekommen, und bildet algebraische Formeln. Hierauf kommt er auf die Bewegung der Sonne und des Mondes, auf die Projektion selbst, und bestimmt die Finsterniß für die Erde überhaupt, und für einen gegebenen Ort insbesondere. Diese Theorie wird durch Beobachtungen bestätiget, und von ihr gezeiget, wie weit sie auf die Bedeckung der Fixsterne vom Monde, anzuwenden sey. Der Anhang ist die Berechnung einer Mondfinsterniß nach den Mayerschen Tabellen, welche überhaupt in dieser Theorie zum Grunde liegen. Herr Sejour hat schon über diese Materie geschrieben, der Herr Verfasser hat aber sein Memoire nicht eher zu sehen bekommen, als bis er seinen Aufsatz völlig verfertiget.

Basel.

Die Begebenheiten des Pyrrhus, des Sohnes des Achilles, als ein Anhang zu den Begebenheiten des Telemachs, aus dem Französischen. 8. 196 S.

Das soll, laut dem Vorbericht unter den Schriften eines der größten Männer von Frankreich, nach seinem Tode gefunden worden seyn. Ein Schüler war er, ders schrieb, deren es zwar von allen Altern giebt. Die Einbildungskraft von emallirten

Wieſen, alabaſternen Säulen, cryſtallnen Vaſen, helfenbeinenen Stühlen und gehörigem Telemachiſchen Hausrath ausmöblirt, die Sinne von allerley ambroſiſchem Duft begeiſtert, fühlt er ſich, einen Beruf auch Helden und Mentors zu ſchaffen. Doch was ſchaffen! Es iſt die jämmerlichſte Nachahmung des **Telemachs**, quoad formalia. Die **Theris** eröffnet den Schauplatz beweinend den **Achilles**, ein Sturm, Gefangenſchaft, Hirtenleben, Beſuche, Sturm und wieder Sturm, Beruhigung aufgebrachter Völker, Jagd ſo gar ꝛc. Von Materialibus urtheile der geneigte Leſer darnach: **Pyrrhus iſt laſterhaft gebohren**, kommt nach Trojens Zerſtörung in Gefangenſchaftselend, Zerknirſchung und Nachdenken, überall wird ihm die **Tugend** rekommandirt, ſeine Heftigkeit, ſein Muth, ſeine Ehrbegierde, kurz, ſein angebohrnes laſterhaftes Weſen ſticht demungeachtet überall vor, bis ihm endlich ſie ſelbſt, die **Tugend**, im Traum erſcheint, das nun freylich nach ihm vielen geſchehn iſt, ſolche erwünſchte Wirkungen aber ſelten leider hervorgebracht hat. Denn der göttliche Traum wärmt ſo ſein Herz, füllt mit ſo heiligem Andenken ſeine Seele, daß er dem Laſter wie dem ſiebengehäupteten Wurm, einen Kopf nach dem andern herunter ſäbelt, als wärens Diſtelköpfe, das Land wie ſein Herz von Peſt und Ungeziefer reinigt, und ſo geſäubert ſich der ſchönen Hermione zum tugendlichen Gemahl anbeut, darob Menelaus und Helena jubiliren. Durchaus mit Lehren zu Bekämpfung der Leidenſchaften höchſt dienlich.

Magdeburg und Leipzig.

Kleine Beſchäftigungen für Kinder. 2te Ausgabe. In der Scheidhauerſchen Buchhandlung. 1772. 8. 243 S.

Es iſt dies die 2te Ausgabe von einem Buch, das durch

durch die Bemühung des Herrn Rektor **Funk** zu Magdeburg ein sehr nützlicher Zeitvertreib vor Kinder geworden ist. Die Veränderungen, die von ihm mit den darinn enthaltenen Stücken zum besseren Verständniß seiner jungen Leser vorgenommen worden, haben bereits den Beyfall manches competenten Richters erhalten, worunter die Herrn **Büsching**, **Basedow** und **Iselin**, gehören. Die meisten Stücke sind kleine Idyllen, Schäferscenen aus **Geßnern**, oder Fabeln von **Lichtwehr**, **Gellert** und andern, und die ganze Sammlung macht dem Geschmack und der Beurtheilungskraft des Herrn Rektors Ehre. Aus der Vorrede sieht man einen Mann, der sein Auditorium kennt, und der mit **Rousseau** einsieht, daß es nicht genug ist, daß eine Wahrheit vor uns Erwachsene Wahrheit sey, sondern daß man, wenn sie den Kindern mitgetheilt werden soll, genau Acht haben muß, ob die in ihren Kopf bereits aufgenommene Ideen diesen neuen Satz ertragen, oder ob er nicht vielmehr statt Nahrung, Gift vor sie werden könne. Wir sind mit dem Herrn Rektor, alles genau abgewogen, einerley Meynung, daß die Bücher für Kinder noch zu schreiben sind, und daß wir noch zur Zeit nichts kennen, was man ihnen gerade, ohne irgend eine Direktion, in die Hand geben könne. Wir beklagen uns oft, daß das sogenannte Gute langsamen Eingang bey Kindern finden will, allein wir sollten auch nicht vergessen, daß die gute Mutter Natur auch davor gesorgt hat, daß das Böse auch langsamen Eindruck macht, und daß wir von ihr so mitten durchgeführt werden, und die Hand gerade deswegen nicht läugnen dürfen, weil wir sie nicht allzeit sehen.

Kupferſtich.

Confiance d'Alexandre en ſon Medicin Philippe, von Reſtont gemahlt, und von Joh. Carl le Vaſſeur geſtochen. Sie hat eben die Verdienſte des Stücks, das man unter dem Namen le Medecin Eraſiſtrate kennt, und kann als der Pendant davon angeſehen werden. Der Arzt iſt zwar nach dem Ausdruck des Künſtlers hier die Hauptperſon; allein, vielleicht muſte Alexander unbedeutend werden, weil es nicht ſowohl über die Gränzen der Talente des Herrn Reſtont, ſondern vielleicht der Kunſt ſelbſt iſt, dieſen Glauben an Tugend ſichtbar zu machen.

Nachricht an das Publikum.

Die Stände der Provinz Languedok ſetzen einen Preis von 600 Livres auf die Frage:

„Déterminer les differens titres ou degrés de „ſpirituoſité des eaux de Vie ou Eſprits de Vin, „par le moyen le plus ſûr & en même tems le „plus ſimple, & le plus applicable aux uſa„ges du commerce.

Die Aufſätze müſſen entweder lateiniſch oder franzöſiſch geſchrieben ſeyn, und werden von Ausländern ſowol als Innländern bis den 30ſten Sept. 1772. angenommen. Die Addreſſe iſt Poſtfrey *à Mr. Ratte, Secretaire perpetuel de la Société Royale des Sciences de Montpellier, à Montpellier*, welcher einen Empfangſchein, worinn die Deviſe und die Numero des Aufſatzes bemerkt iſt, dagegen ertheilt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LIV.

Den 7. Julii 1772.

Leipzig.

Staatsveränderungen von Italien, in 24 Büchern entworfen. Von Karl Denina. Erſter Band. Aus dem Italieniſchen von D. J. J. Volkmann. Bey Schwickert 1771. gr. 8. 1 Alph. 11 Bogen.

Das Buch iſt wahrhaftig nicht unter dem Schutte franzöſiſcher Revolutions zu verlieren: und ob der Autor gleich ziemlich franzöſirt - - und dergleichen mehr - - er iſt, ſeit der Zeit er Revolutions de la Litterature geſchrieben hat, nicht um Zolle, ſondern um Köpfe gewachſen. Welch Land hat mehr und verſchiednere Umſturze gehabt, als Italien? Es iſt, das Europäiſche Paradies, auch von jeher den Einbrüchen der Drachen und Satane ausgeſetzt geweſen, und dieſe Drachen ſind nicht etwa blos, wie in andern Gegenden, nur durchgegangen: haben ſich gelagert, geniſtet; neue Sitten, Geſetze, Religionen erzeuget, und da durch eine zweyte Tafel des Schickſals dieſes ſo oft veränderte Land nun beſtimmt war, die Kette ſo viel andrer Länder nach ſich zu ziehen - - und dies mehr als Einmal gethan, und wir von da aus her faſt alles, was Revolution der Sitten, der Wiſſenſchaft, der Religion, der Erfindungen herhaben - - und Italien inſonderheit

mit Deutschland so sehr verwebt ist . . man siehet, warum wir auf die Geschichte dieser Nachbarinn mit mehr als Nachbarsblicke zu sehen haben? Zu vielem ist also dieses Buch sehr schätzbar und angenehm. Der Verfasser hat freylich an Muratori und so unendlich vielen besondern Geschichten auch ungemein viel vorarbeitet gefunden; aber gewiß auch selbst gearbeitet, gesucht, gedacht, überlegt, verglichen, und da er warm schreibt, nicht blos über ein Vaterland, sondern auch über die Menschheit, da man siehet, daß er Tugend, Werth und Glückseligkeit der Menschen fühle . . da er nicht so sehr mahlet und raffinirt, und Maximen von Staatsveränderungen sucht, als die Franzosen, die jetzt fast aller Welt den Geschichtton angegeben haben: sondern auch dem Wurf der Begebenheiten, dem Zusammentreffen der Ungefähre, dem Schicksal, was die Welt leistet, viel, und vielleicht nur manchmal zu viel einräumet: so macht er in der Reihe unsrer politischen Revolutionsfabrikanten eine gelegne Ausnahme, und sein Buch wirklich einen würdigen Beytrag zur Philosophie über die Schicksale der Welt und des Menschengeschlechts. Der Recensent schließt nur noch aus dem ersten Theile; da aber in ihm schon das Entstehen, Blühen und Verblühen des großen Römischen Reichs, die Einführung der Christlichen Religion zur Souveraine Europens, die Longobardische Gesetzgebung, und der Verfall der Byzantiner und Karolinger ist: so kann man auf die Wichtigkeit der Materialien schliessen. Wir führen Proben, nicht vom Inhalte, sondern vielmehr von der Behandlung desselben in einigen Sonderbarkeiten an, und das blos Leser zu körnen.

Das erste Buch vom Zustande Italiens vor Rom. So ist doch schon vor Rom ein Italien gewesen? Für unser Romanisirendes Auge kaum; schön, daß der Verfasser zeigt, wie klein Rom zu Italien,

wie

wie glücklich, wohlhabend, bevölkert und gebildet Italien vor Rom geweſen . . der ganze Eingang iſt merkwürdig, ohngefähr Poſtement zur Säule. Man ſieht auch beynahe, daß die damalige alte Form ohngefähr mit Altdeutſchland und der ganzen alten Welt dieſelbe geweſen . . wüſten wir nur mehr aus dieſer heiligen Zeit! Dem Recenſ. hat der Verfall der alten **Tyrrheniſchen Kultur, Kunſt und Wiſſenſchaft** immer einer der beträchtlichſten Unglücksfälle des menſchlichen Geiſtes geſchienen, da uns völlig die Mittelſtufe zwiſchen Egyptern und Celten in den Abgrund geſunken iſt . . ein ſo unerſetzlicher Verluſt, als wenn uns zwiſchen Aſiaten (oder Egyptern) und Römern die **Griechen** verſunken wären. Man ſiehet hier die Reſte eines verſchabten Kupferſtichs von einem verlohrnen Gemählde; und auch jene Reſte „Größe und Abnahme der alten Toſkaner. Veränderungen von Italien durch Gallien: Abtheilung und Stärke der Nationen: Oekonomie, Handlung, Künſte, Wiſſenſchaften, Gottesdienſt, Geſetze, Regierungsform, Völkerrecht des Ur-Italiens" dieſe Reſte nur von der verkehrten Blattſeite.

Die drey folgenden Bücher von der **Entſtehung, Wachsthum, Größe und allmählichen Verfalle Roms.** Dem Recenſ. hats ausnehmend gefallen, daß der Verfaſſer hier und überhaupt nicht die Größe eines Reichs, in eine Nuß bringen . . im Keim eines Principium, der Anlage à la Montesquieu herauswickeln, und den Finger Gottes bey Erweckung und Stellung einer Nation mit keinem Zwirnfaden feſſeln will. Es iſt dieſe hiſtoriſche Philoſophie ein elender Frohndienſt des Menſchengeiſtes, der ſelbſt allen Bonſens, und vielmehr alle Hiſtorie zerſtöret. Wer da weiß, was es für eine Schaumblaſe ſey, was man Maxime nennt? wie ſchwer und ſelten ein Menſch ihr immer und deutlich, und als Hauptführerinn folget; wie unmöglich, daß ihr Mengen,

Jahrhunderte folgen? wie das Allgemeine immer unter dem besondern erliegt, und das tausendzackigte Verhängniß sich in die reinsten Winkellosesten Dinge wirft . . und denn der Weg eines Volks durch alle seine Schlünde, Krümmen, Abweichungen Bergauf und Bergunter . . Heiliger Genius des Römischen Volks, wenn du nicht auf den Streitplanet deines alten Vettern Mars hinaufgeflohen bist, so komm du uns für la grandeur & la decadence des Romains zu lehren! . . Noch mehr gefällts dem Recens. daß der Autor sich weniger bey den Ursachen der Blüthe, des Aufsteigens, als „des Absteigens" aufgehalten. Da ist sonst gemeiniglich das Auge ermattet, wenn es dahin reicht, und hier gewisser maaße frisch. Zu dem ists, wo nicht lehrreicher, so traurig angenehmer und anziehender das Absenken der Waage in der Hand des Schicksals zu sehen . . zu sehen, wie Abend wird, auch der wirksamen Geister weniger werden, die übrigen Wirksamen ermatten, bey Stärke ohne Zweck unedel werden musten, als Einzelne Atlanten vortreten, aber sie erliegen . . wehmüthige Augenweide, der Blick auf solche Erliegende zerschmetterte Säulen des Schicksals! Hadrian und Antonin! Aurelian und Diokletian! Stiliko und Aetius! und der verkannte große Gothe Theodorich, der doch noch seinen Caßiodor fand, aus dem ihn eine Nachwelt ziehen wird . . . das Auge bleibt hangen auf diesen Trageboten des Schicksals! und wenn man siehet, daß sie hielten, aber nicht erhielten; daß sie mit guten Absichten eben sowohl zum Verfall beytrugen, als böse mit bösen Absichten; . . was ist man, wenn man auf einer Nadelspitze bestimmt ist, Gemählde zu machen, da ein Andrer die ganze Nadel lenkt? was sind wir, Gute und Böse, in der Hand des Verhängnisses?

Im sechsten Buch eine Episode, von der Einwirkung des Orientalischen Hofes in Italien. . .

Dem

Dem Recenſ. dünkt der Byzantiſche Hof das ſchönſte Urbild der Politik und Hofmaſchienerie unſres erleuchteten, verfeinerten, allklugen Jahrhunderts. Nur jene bildetens über die beyden Naturen Chriſti; wir über Trödelkram, der eben ſo entbehrlich iſt. Jene wurden durch Biſchöffe und Weiber regiert; wir durch Abès und ... Dagegen hat uns die Longobardiſche Regierungsform und das Gefühl, das der Autor daran hat, gefallen. Die falſchen Ideen, von Glückſeligkeit eines übergroßen Staats, von Römerglückſeligkeit, die er widerlegt ... das Gefühl von Menſchheit, das er auf ein Volk wendet, das keine Urnen ſucht und Kapitäle zertrümmert; der Blick auf den Kreislauf der Vorſehung, Schwaches, was menſchliche Größe und Ueppigkeit gemacht, durch rauhe Stärke zu erſetzen ... ſelbſt der Rückblick auf die Geiſtlichen gefällt, was dieſe bey der damaligen allgemeinen großen Noth ſeyn muſten und ſeyn konnten: denn man ſage, was je draus wird, in Voltairs Ton auf die Macht der Geiſtlichen dieſer Zeit, nur zu ſchmälen, ohne es wahrſcheinlich machen zu wollen, wie ſie denn zu der Macht gegen die geſunde Vernunft eines ganzen Jahrhunderts haben anſtreben können?

Am ungefälligſten iſt der Autor, wo er die Wege des Pabſts, der Karl VI. nach Italien rief, verſchönen, und überhaupt der damaligen ſogenannten chriſtlichen Religion zu ſehr patrociniren will. Wenn das Lokatursachen veranlaßt haben, ſo bedauren wir den Verfaſſer. Ein Geſchichtſchreiber der Menſchheit ſollte eigentlich keine Religion haben dörfen.

Wir ſehen dem Verfolg des Werks mit Luſt entgegen; aber der Ueberſetzer .. iſt ein Ueberſetzer. Auch die deutſcheſten Sachen, die z. B. bey Gothen, Longobarden ſo häufig vorkommen, und wovon wir die Urwörter in unſrer Sprache, unſren Geſetzen, unſrer alten Geſchichte haben, ſind nur überſetzte

Popanze. Das geht bis auf die Namen Theodoricus, Athalaricus u. s. w., die alle in ihrer Gothisch- Lateinisch- Italienischgestickten Jäckchentracht erscheinen, wenn sie gleich deutsch sind. Man sieht die Eile an mehr als Einem Ort, und Herr Verfasser scheint dadurch, daß er ein allgemeiner Uebersetzer wird, auch ein sehr gemeiner Uebersetzer werden zu wollen.

Lemgo.

Auserlesene Bibliothek der neuesten deutschen Litteratur. Erster Band. In der Meyerschen Buchhandlung 1772.

Der Plan dieser Schrift war groß, und vor den einfältigen und geehrten Leser anziehend genug angegeben, und der Ton Posaunenschall, der oben von den Trümmern der Vorgänger heruntergeblasen, weit genug ins Land schallen sollte. Man rügte und entdeckte einige von allen Kennern entdeckte Mängel und Gebrechen unsrer bisherigen periodischen Schriften, und man wollte insonderheit das in den ersteren Bänden der allgemeinen deutschen Bibliothek vernachläßigte juristische Fach besser besetzen, allgemeinen Literarvorurtheilen, von dem ganzen lieben Vaterland ins Angesicht widersprechen, die wichtigsten Veränderungen, die sich mit jetztlebenden Gelehrten zugetragen haben, von einem halben Jahre zum andern erzählen, und endlich, was das unterscheidende Kennzeichen dieser neuen Arbeit seyn sollte, die Geschichte jeder Wissenschaft ihren Fortgang, und veränderte Gestalt auch alle 6 Monate in einem pragmatischen Gemählde liefern. Wer das Kriechen des menschlichen Verstandes, sein ewiges Vor- und Rückwärtsgehen beobachtet, wer besonders den Kartenbau unsrer werthen deutschen Litteratur von Verleger-Verstande angegeben, und Verlegerhänden ausgeführt, nur ein wenig übersehen hat = = wer die wenige Muse bedenkt, die die Großen den Gelehrten

schen-

ſchenken, wer weiß, wie unſre beſten Köpfe zu Leſeſtunden und unnützem Bücherſchreiben verdammt werden, : : der wird auch gleich wiſſen, was er ſich von Ankündigung dieſes letztern Arcani einer halbjährigen pragmatiſchen Literargeſchichte zu verſprechen, und welchen Schluß er auf das Ganze zu machen hat. : : Unſre Leſer werden uns nun um die Ausführung dieſes Plans fragen, und hier müſſen wir leyder auf unſer Gewiſſen verſichern, daß wir ihn weit unter der Ankündigung gefunden haben. Es fehlte bey allen Werken, die Epoche machen ſollen und mögen, wie Michaelis Bibelwerk, Sulzers Theorie, Schlözers nordiſche Geſchichte, u. ſ. w. der Augenpunkt des Ganzen, der aus allen Mängeln und Vollkommenheiten zuſammengeſetzte Charakter des Virtuoſen. Bey dem Bibelwerke iſt das πρωτον ψευδος im geringſten nicht berührt, ſondern der Hauptfehler darinn geſetzt, daß Herr Michaelis nicht gewartet habe, bis Kennicot mit ſeinem Collationiren fertig ſey; Einige Stellen der Ueberſetzung ausgezogen und verbeſſert, und hiermit gut. Bey Sulzern wird nichts, als der in der Vorrede von ihm ſelbſt verkleiſterte Plan angeführt, und am Ende zur Probe der ganze Artickel Allegorie hingeſetzt. Freylich genug für ſehende Augen, aber dieſe wollte und konnte der Recenſ. auch nichts bemerken lehren. Der Ton des Lobs und des Tadels iſt ohngefähr durch das ganze Werk ſorgloſer Docententon, vom Katheder herunter, und den Herrn fällt nicht ein, was ſie dem Publiko ſchuldig ſind, das nicht Collegia hören, nicht vor ihnen auf der Bank ſitzen will. Zum Beweiſe, wie wenig die Herrn Verfaſſer ſelbſt mit Beſtand zu loben wiſſen, führen wir das Urtheil über das vortrefliche Werk des Herrn Oberappellationsrath Kopp von den Geiſtlichen und Civilgerichten der Caſſelſchen Landen an; und von dem Niedrigen und Ungerechten im Tadel, die Rec. der

Stern-

Sternheim und der Frömmichiſchen Briefe. Eigentliche Cabale, (und der ganze Geiſt des Werks iſt auch zu unvermögend, einige zu befördern), haben wir nicht gefunden, wenn es nicht die Reſtauration der Hauſenſchen Statue iſt, die wir längſt begraben glaubten, und die unſre Verfaſſer mit vieler Gewiſſenhaftigkeit wieder aufzuräumen wiſſen. Seine Geſchichte der Menſchheit wird ungefehr mit eben der Delikateſſe behandelt, wie Herrn Schmids Parterre in dem Leipziger Muſenalmanach; Ueberall rekommandirt, daß dies das erſte Lehrbuch in der Geſchichte ſey, und auf Herrn H. philoſophiſches Auge und pragmatiſchen Scharfſinn aufmerkſam gemacht. Unter den mediciniſchen Artickeln werden die Ludwigiſchen Adverſaria Medico Practica geprieſen. Wir überlaſſen dies Urtheil den Kennern zur Probe der praktiſchen Kenntniß der Hrn. Verfaſſer. In Sachen des Geſchmacks und Menſchenverſtandes wollen wir aus der Rec. des Diogenes, ein einziges Beyſpiel anführen, wo die Verf. S. 103. zu Hrn. Wieland ſagen: wie ſehr ſie es ihm verdenken, Sternen nachzuahmen, einen Schriftſteller, der weit unter ihm ſey, (denn das iſt, ſagen ſie, Stern gewiß, deſſen Werke vergehen werden, wann Wielands Meiſterſtücke noch das Vergnügen der ſpäteſten Nachkommenſchaft ſind.) Wenn doch die Herrn bedächten, wie viel ſchiefes und beleidigendes in dieſem Complimente liegt, und wenn ſie nur jemals Wielanden vom Sterne hätten reden hören!

Nun auf das pragmatiſche Gemählde von dem Zuſtande der Wiſſenſchaften! Dies iſt nun freylich vor izo ein wenig verſudelte Skizze geworden, und beſteht in zwey Oktavſeiten Nachricht von dem einzigen Fache der Philologie, wo ein gewiſſer Herr, von dem wir ſchon lange wiſſen, daß er eine ſogenannte gelehrte Reiſe gemacht hat, von Neuen erzählt, daß er Kennicot und de Guignes von Angeſicht zu Angeſicht geſehen habe — und das iſt auch das Einzige, was wir zu wiſſen nöthig hatten.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LV.

Den 10. Julii 1772.

Berlin.

Jo. Friderici Meckel, Tractatus de morbo hernioſo congenito ſingulari & complicato feliciter curato. Proſtat apud *Frid. Nicolai* 8. 148 S.

Der Herr Leibarzt Zimmermann iſt es, deſſen Krankheit hier beſchrieben wird. Wir wiſſen nicht, wen wir am meiſten bewundern ſollen; Herrn Zimmermann wegen des Entſchluſſes und der Standhaftigkeit bey einer gefährlichen und ſchmerzhaften Operation, in Verbindungen ſeines gefühlvollen Temperaments: oder Herrn Schmucker, in der großen Geſchicklichkeit einer der intrikateſten Manualverrichtungen; oder endlich Herrn Meckel, der ſeinen liebſten Freund anderthalb Stunden martern ſah, ſelbſt Hand mit anlegte, faſt ein halb Jahr mit ihm unter oft jammervollen Tagen in einem Hauſe zubrachte, und dann endlich noch auf die Wünſche des Freundes, die ganze Geſchichte der Welt, ſo gelehrt, wie er gewohnt iſt, mittheilte. Die Geſchichte ſelbſt iſt für Wundärzte wichtig, und das ganze Buch für Aerzte nicht minder leſenswürdig.

Schon ſeit 1764. litte Herr Zimmermann öfters von den blinden Hämorrhoiden. Im Auguſt 1766. erzeugte ſich auf der linken Seite nach vorausgegangener Blähungskolik ein Darmbruch, wo-

bey der Darm in einem angebohrnen Bruchsack herunter in das Skrotum stieg. Der Bruch vergieng zwar bald von freyen Stücken, so bald die Ursache desselben, nämlich die Blähungskolik nachließ; weil aber der Patient kein Band anlegte, so schlüpfte das Netz endlich durch den Bauchring in den Bruchsack, und durch einen besondern lauf und kleine Verhärtung des Netzes an den Saamengefäßen herunter, glich, nach der Meinung aller die die Sache untersuchten, die widernatürliche Verrückung einem völligen Krampfaderbruch. Nach der hand fiel der Darm mehrmalen heraus, wurde aber immer wieder zurückgebracht. Bis 1769 trug H. Z. bloß ein Suspensorium, nun aber suchte er, wie wohl vergeblich, durch ein Bruchband dem Ausfall vorzubeugen; denn es ließ sich durchaus keins anlegen. Jede Applikation eines Bandes vermehrte den heftigen Schmerz, und machte verschiedene fürchterliche Zufälle, die ursprünglich von einem Filament am hintern und untern Theil des Bruchsacks herzuleiten waren. Zu diesem Uebel kam noch ein anderes schmerzhaftes im rechten Testikel seit 1769. im Hornung. Der Testikel wurde größer als der linke, und fast täglich krampfhaft gegen den Bauch in die Höhe gezogen; der Schmerz, der dadurch entstund, erstreckte sich in die Hände und Füsse dieser Seite. Diese Leiden des Körpers erregten Leiden der Seele, und der Herr Leibarzt ward an seinen meisten Berufsgeschäften, und an seinem Studiren grösstentheils gehindert. Das falsche Urtheil anderer vom Krampfaderbruch auf der linken, und vom scirrhösen Testikel auf der rechten Seite, vermehrte sein Leiden ungleich mehr. Nach vielen vergeblich angewandten Mitteln, entschloß sich endlich H. Z. auf Anrathen des Herrn Tissots, sich nach Berlin zu seinem Freunde, dem Herr Meckel, in die Cur zu begeben, und kam im Anfang des Junius v. J. nach

vielen

vielen ausgeſtandenen Mühſeligkeiten auf der Reiſe, daſelbſt an. Hr. Meckel trug die Operation dem Generalchirurgus Herrn Schmucker auf. Man unterſuchte die Beſchaffenheit des Bruchs, und konnte ſich von allem ſchon vor der Operation die deutlichſten Begriffe machen; nur war es nicht einzuſehen, was jenes ſchmerzhafte Filament eigentlich ſey? An den Krampfaderbruch zu denken, war keine Urſache da, wie ſich denn auch in der Operation gar nichts davon zeigte. Den 24ſten Junius ſezte ſich der Patient ſelbſt zur Operation aus, er legte ſich in die gehörige Poſitur, ließ ſich durch niemand halten, und hielt mit der gröſten Standhaftigkeit, unter den heftigſten Schmerzen, und völligem Vertrauen auf Gott und ſeine Freunde, die anderthalb Stunden fortdaurende gefährliche Operation glücklich aus. Die heftigſten Schmerzen machten die Trennungen der Faſern des Zellgewebes. Die Hämorrhagie aus den Gefäſſen des Skroti war gering, ob ſie gleich die gänzliche Abſonderung des Bruchſacks vom Skroto verzögerte. Der Saamenſtrang ward endlich auch glücklich von dem an ihm dicht anhängenden Bruchſack ſeparirt, und weil zu dieſer Separation freylich viele Fertigkeit das Meſſer zu führen gehört, ſo legte Herr Meckel bey dieſer Gelegenheit ſelbſt Hand an. Nachdem der Bruchſack auch aufgeſchnitten war, ſo fand man das ganze Netz darinnen; aber natürlich, nirgends verwachſen, oder verhärtet, bis auf ein Klümpchen verhärteten Fetts, welches eben vorher den Verdacht eines Krampfaderbruchs machte. Zugleich entdeckte man, was das oben berührte Filament eigentlich war; nämlich ein rundes, dünnes, rothgefärbtes, anderthalb Zoll langes Bändchen, das vom unterſten Ende des Netzes herabſtieg, und mit dem Teſtikel verwachſen war. Dieß wurde vom Teſtikel abgeſchnitten, das Netz in den Leib gebracht, der Bruchſack unter dem Bauchringe unterbunden, und

also das Darmfell geschlossen, wobey die Saamengefässe hinterwärts freyblieben. Der Verband geschah das erstemal trocken, und ward mit einer Kornähre befestiget. Die Zufälle, die während der ganzen Cur angewandten Mittel, und die häufigen gelehrten Raisonnements des Hr. Nieckels, können wir nicht verfolgen, und verweisen daher die Leser auf das Buch selbst. Genug, daß nach vielen ausgestandenen Schmerzen, und manchen Vorboten des Todes, der Herr Leibarzt seine Gesundheit wieder erlangte, und den 8ten Nov. gesund nach Hannover zurückreiste.

Diese Schrift hat der Herr Baldinger auf 208. Octavseiten, theils den teutschen Wundärzten, theils den Freunden des Hr. Z. zu Gefallen ins Deutsche übersetzt. Die Uebersetzung ist treu und fließend.

London.

Confidence philosophique. 1771. 8. 187. S.

Unter der Maske eines starken Geistes sucht hier ein eifriger Freund des Christenthums, den Unglauben lächerlich und verächtlich zu machen, und ihn mit seinen eignen Waffen zu bestreiten. In den acht ersten Briefen, erzählt der Verfasser, in seiner angenommenen Person, seinem erdichteten Lehrer, wie er selbst aus einem übertriebenen Christen ein Freygeist der elendesten Art geworden ist, und wie er darnach die rechtschaffne Frau seines Freundes verführt und durch die Predigt seiner unvernünftigen Philosophie, eine durch ihre Religion und Tugend glückliche Familie, äusserst elend gemacht hat. Der Verfasser bedient sich hier meist der eigenen Worte derjenigen, die er auf diese Art bestreiten will. Im 9ten Brief predigt ein ehrlicher Soldat mit ziemlich allgemeinen Gründen gegen den Unglauben; und im 10ten thut der Verfasser verschiedene sartyrische Vorschläge zu dessen

sen Ausbreitung und zur Zerstörung unsrer Religion. . . . Wir loben die Absicht des Verfassers, aber wir glauben, wenn er gefühlt hätte, wie schwer es sey, seinen Einfall auszuführen, so würde es ein Einfall geblieben seyn. Seine Spöttereyen sind zu flach, und gleiten deßwegen ab; sie musten aber flach seyn, wenn sie nicht bey manchem gutherzigen, wenig durchdringenden Leser gefährlich werden sollten. Der Verfasser hat dabey zu wenig über das eigentliche Wesen der Religion nachgedacht, und mischt wahre und falsche Sätze der Naturalisten zu unbedächtlich durcheinander; Er ist auch zu hart gegen einige derselben; Es ist unbillig zu glauben, daß alle aus schlimmen Absichten, ja daß nur alle aus blosem Leichtsinn, ihre Lehrsätze vortragen. Der forschende Geist irrt bald, und wie war es möglich nicht zu forschen? da man alle Sätze der Religion für evident beweißliche Wahrheiten ausgabe; wie war es möglich nicht zu irren? da man gereizt durch die Hoffnung Evidenzen zu finden, nur Thatsachen fande? Oft versteht auch der Verfasser die Schriftsteller die er anführt, nicht recht. Es ist z. B. kein Wunder, wenn man auf den Irrthum geleitet wird, daß Locke dem Idealismus sehr geneigt sey. Das schließt man aber nicht, wie der Verfasser S. 305. glaubt, aus seinem Urtheil von den angebohrnen Begriffen, sondern aus seiner Lehre von den Substanzen. Eben so geht es ihm auch bisweilen, wenn von dem Instinctmoral, von dem Genuß u. d. g. die Rede ist. In dem letzten Briefe kommen manche gute Stellen vor, keine aber scheint uns gründlicher als die, wo im 9ten Brief der alte Soldat dem geschwätzigen Freygeist einen Punkt zeigt, wo er und seine Brüder ihren Witz üben können, ohne der Welt durch unverdaute Raisonements zu schaden. Vous me direz peut-être, sagt er, qu'il convient de desabuser les hommes, que c'est un service que les sages doivent

leur rendre. Fort bien, Monſieur, deſabuſés les hommes de toute opinion fauſſe et nuiſible à la Société ; deſabuſés les de toutes les reveries Pythagoriennes, Platoniciennes, Ariſtoteliciennes, greffées ſur la religion de Jeſus ; cette Religion ſi ſimple & ſi raiſonable. - - - Faites bien ſentir aux hommes, que dieu en ſe revelant a eux, a moins voulu travailler inutilement leur foi ſur des dogmes inintelligibles, que les porter à des vertus, dont la pratique aſſurat leur bonheur. - - - Tracés leur en caractères de feu les ſcandaleuſes atrocités, occaſionnées pas la manie ſacerdotale, de vouloir expliquer ce qui eſt inexplicable, par des logogryphes Theologiques, par des miſerables queſtions, dont la deciſion quelle qu'elle ſoit, ne peut vous rendre ni plus gens de bien, ni plus heureux. Conſternés leur raiſon, dechirés leurs coeurs en mettant ſous leurs yeux l'enorme, le degoutant, l'horrible charnier de l'intolerance tout couvert d'hecatombes humaines. u. ſ. w. Wir empfehlen dieſe Stelle die noch lang iſt, und ſich mit einem ſehr wichtigen Abriß eines Glaubensbekenntniſſes ſchließt, allen Freunden des wahren Chriſtenthums und der Menſchheit; und wir glauben wirklich, wie ſchon ein guter Alter geſagt hat: daß die Religion verdorben worden iſt, ſeit dem die Theologie erfunden wurde. = = = Dieſes Buch iſt überſetzt = = quid enim? - - in Frankfurt und Leipzig unter dem Titel der offenherzige Philoſoph, herausgekommen. Sehr ſteif ſind die Perioden; getreu werden ſie doch wohl ſeyn; denn, da das Ueberſetzen aus dem Franzöſiſchen ſchon an ſich überflüßig iſt; ſo würde das Vergleichen nicht die Mühe lohnen.

Zürch.

Johann Jacob Brechter, Diaconus zu Schweigern, Anmerkungen über das Baſedoviſche Ele-

Elementarwerk Zweytes Stück über des Elementarbuchs erstes Stück. Bey Orel, Geßner, Fußl. und Comp, 1772. 10. Bogen in 8.

Wir empfehlen dieses Buch allen ehrlichen Vätern und Müttern zu ihrem Troste, die bisher nicht begreiffen konnten, warum ihr Kind nach Anleitung des Elementarbuchs nichts lernen, und warum die Eingießung der Begriffe noch diesem **geschwinden Lateiner in Sachen des Menschenverstandes**, keinen Fortgang gewinnen wollte. Der Recens. hat schon lange den Text des Elementarbuchs bey Seite gelegt, nur die Kupfertafeln als den **einzig brauchbaren Text** zur Unterredung mit seinen Kindern beybehalten. Die Gespräche, die **Basedow** zur Probe vorlegt, hätten unter **Brechters** Hand, die weit mehr practische Psychologie verräth, und die Abstuffung der Ideen nie auf grobe Art verfehlt, eine ganz andre Gestalt gewonnen; allein so gut sie auch seyn mögen, so ist und bleibt es Wasser mit dem Sieb geschöpft. Den Eltern, die weder Kopf noch Gefühl zum Unterrichte ihrer Kinder haben, ist mit dieser Probe nur zum Anstaunen gedient, und diejenige, die beydes selbst besitzen, lachen über den gutherzigen Taschenspieler, der Wunder zu thun glaubt, wenn er in einem verschlossenen Schächtelgen immer noch ein anderes kleineres vorzeigt. ‥ Uns dünkt, wir haben nichts zu thun, als den Kindern die Dinge dieser Welt, die sie sehen sollen, vors Auge zu bringen ‥ ohne die ewigen Fragen wie, und was sie sehen, und was wir wünschten, daß sie sehen sollten. ‥ Es schlafen in ihrer Seele tausend Ideen, die wir aber als Gefühl und wohlbehaltenen Eindruck ruhig schlafen müssen lassen ‥ denn durch das beständige Anfragen, Aufrütteln und Besichtigen, wird der Schatz ihrer Bildertafel um nichts reicher. Die Methode des Lesens, womit zugleich das Schreiben verbunden wä-

re,

re, verdient alle Würdigung: nur ſind wir noch immer der Meynung des Vorredners bey Chalotais: daß die Zeichen der Dinge auf die Einbildungskraft der Kinder, mehr durch Unähnlichkeit als Aehnlichkeit, Eindruck machen, und daß dieſes Merkmal ihrer Selbſtſtändigkeit oder Individualität ſchlechterdings zum Faſſen nothwendig iſt. Wir haben dazu alle Pſychologiſche Erfahrung der groſſen Männer unſers Jahrhunderts auf unſrer Seite.

Paris.

Phedon, ou entretiens ſur la ſpiritualité & l'immortalité de l'ame. Par *Mr. Moſes Mendels-Sohn*, Juif a Berlin, traduit de l'allemand, par *Mr. Junker*, de l'academie des belles Lettres de Goettingen, in 8vo avec une Gravure chés Saillant.

Die Ueberſetzungen des Herrn Junker haben nicht völlig die Verdienſte der Huberſchen, und Herr Moſes hat Recht, auch mit dieſer nicht zufrieden zu ſeyn; indeſſen ſind ſie immer ſehr bequemes Fuhrwerk, deutſchen Witz und Verſtand in Deutſchland, an diejenige für unſere Muſen bisher ſteile und unzugängliche Orte zu bringen, wo unſre Bücher ſowohl als unſre Galanteriewaaren und gebrannte Waſſer nicht eher Credit erhalten, bis man ſie von Paris verſchreiben kann. So traurig bisher für jeden Kenner der Verluſt des Tons, der Sprachnuance und des Geiſts jedes unſrer Dichter, in den Choix des Poeſies Allemandes des Herrn Huber ſeyn möchte, ſo war es doch das einzige Mittel, die Groſſen die Namen Kleiſt, Geßner, Klopſtock u. ſ. w. ausſprechen zu lehren.

Nachricht.

Herr Duclos iſt zu Dinan, ſeiner Vaterſtadt, mit Tod abgegangen und Herr D'Alembert an ſeiner Statt zum Sekretär der Akademie ernennt worden.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LVI.

Den 14. Julii 1772.

Zürch.

Bey Orell, Geßner, Füeßlin und Compagnie, Johann Jacob Brechter, Diaconus zu Schweigern, Anmerkungen über das Baſedowiſche Elementarwerk. Erſtes Stück über das Methodenbuch, 1772. 8. 289 S.

Es gehört der Verfaſſer unter die wahren Berichtiger der B. Vorſchläge, indem er mit Billigkeit und Hochachtung von den Verdienſten ſeines Vorgängers ſpricht, und aus eigenen Erfahrungen zeigt, wie weit ſie thunlich ſeyn möchten, oder nicht. Er war ſelbſt ein Mann von nicht gemeinen Talenten, von denen er ſein ganzes Leben durch einen edlen Gebrauch gemacht hat, und vor wenigen Monaten hat ihn der Tod, als einen noch ſehr nothwendigen Familienvater der Welt und den Seinigen zu früh entzogen. Er glaubt mit Rouſſeau, daß nichts ſo wirkſam ſey, Gehorſam zu erzeugen, als Standhaftigkeit in den Grundſätzen bey Eltern: daß man die Kinder ſchlechterdings den Widerſtand der Dinge, die Unterwürfigkeit die ihnen die Schwachheit ihres Alters aufgelegt hat, empfinden laſſen, und ihnen Ehrfurcht gegen Erwachſene einprägen müſſe. Baſ. ſagt: man ſoll das Verläumden hart beſtraffen. Das Kind, antwortet Br. iſt ſchon übel erzogen,

das verläumdet, oder lügt, und diese beyde Laster sind meistens die Folgen der Furcht vor harten Strafen. Er lacht mit Recht über Bas. Vorschlag, ein Kind zu tröstlen, das von einem andern beleidigt oder geschlagen worden, indem man ihm sagt: der, der dich geschlagen hat, ist übler dran, als du: es wird ihn gereuen. Br. dringt abermal hier mit Rousseau darauf, die Kinder zum Leiden, zum Vertragen zu gewöhnen. Verstellung, Verbergung des Schmerzens sind keine Eigenschaften für das kindische Alter; wenn es Zeit ist, diese Tugenden, in Umständen, wo sie diesen Namen verdienen, auszuüben, so wird es der Jüngling und Mann zeitig genug lernen. Dem Lügen läßt sich leicht begegnen, wenn man nicht Schwatzhaftigkeit zur Gewohnheit werden läßt, wann man so wenig straft als möglich, und keine Versprechungen von ihnen annimmt. Der Verfasser ist gegen Bas. frühzeitigen Unterricht von Erzeugung des Menschen, und wir glauben mit ihm, daß es besser ist, wenn man dem Kind ein Stillschweigen darüber auflegt. Es wird sich bey diesem Gesetz beruhigen, wenn man nur Sorge getragen hat, es bey gleichgültigen Dingen demselben vorher schon zu unterwerfen. Er tadelt mit Recht die gemeine Methode, Kinder zu Allmosenpflegern zu machen, und sagt mit Rousseau, ein Kind wird eher hundert Thaler, als seine Kuchen hergeben. Ueberhaupt, warum gutthätig? Es ist nicht für das kindische Alter, wo der Mensch noch zu hastig mit Uebung und Entwickelung seiner physischen Kräfte beschäftigt ist, als daß er diese Tugend, die Ruhe, Selbstgenungsamkeit voraussetzt, ausüben sollte. Wir stimmen dem Verfasser bey, wenn er sagt, nicht allein Worte, sondern auch Sachen, die das Kind nicht verstehen kann, muß man es nicht lehren wollen. Eine Lehre, die sich Herr B. merken sollte, der mit seinen Realien, die er den Kindern auf-

aufdringt, ehe ſie Hunger und Durſt darnach haben, eben ſo leere Köpfe bilden würde, als durch Grammatiken und Wörterbücher. Vom 12ten Jahre will Herr Br. erſt die todten Sprachen mit Ernſt treiben. Vortreflich! und vorher alle Seelenkräfte und Sinnen des Kindes an der Natur gewetzt haben; nicht im Naturaliencabinet, unter freyem Himmel, wie in einer griechiſchen Paläſtra oder Akademie. Nicht Sätze, ſondern Thaten ſind ein guter Unterricht. Er verwirft alle Motalien Baſedows, die bey den Kindern Nachdenken vorausſetzen, das ſie nicht haben. Vor dem ſiebenten Jahre will er nichts von Gott dogmatiſirt haben, ob er gleich kleine mit Erweckung des Herzens verbundene, aber abgebrochene und kurze Unterredungen von dem höchſten Weſen anempfiehlt. Die Geſchichte will er anfänglich in iſolirten Stücken vortragen; hernach zu den Lebensbeſchreibungen übergehen. Zum Beweiß der Nothwendigkeit der griechiſchen Sprache hätte er noch hinzufügen können, daß ſie die Mutter aller Kunſtwörter iſt, und in der Wortfügung, und Struktur des Perioden ungemein viel Analoges mit der deutſchen hat. Von der Erziehung der Töchter, welchen Abſchnitt er der vortrefflichen Verfaſſerinn der Sternheim zuſchreibt, und ihrem ausübenden Beyſpiel ſein Syſtem verdankt, giebt er die nützlichſten Ermahnungen, die wir allen Müttern empfehlen. Unſere Leſer erlauben uns noch einige eigene Bemerkungen. Bey allen dieſen Erziehungsmethoden dünket uns noch immer, daß man ſich zu ſehr mit Palliativen beſchäftigt, und Projekte macht, zu deren Ausführung die Natur ſchon zum Voraus Nein geſagt hat. So wie in der Moral das ganze Leben des Menſchen zu ſehr als Vorbereitungszuſtand zu einem Beſſern angeſehen wird, ſo verfährt man auch mit dem kindiſchen Alter. Ewige Anſtalten zur künftigen Exiſtenz, und dadurch Tödtung der Gegenwärtigen.

Man läßt die Kinder nicht auf ihrem eigenen Wege ihre Nahrung ſuchen, ſondern man dringt ihrem Kopf und Herzen unſre Vorſtellungsarten auf, die uns der Geſellſchaftszuſtand nothwendig gemacht hat. Man ſieht alle Keime, alle Diſpoſitionen für Fehler an, weil ſie nicht die unſrigen ſind. Man bedenkt nicht vorher, wie viel phyſiſches und moraliſches Elend man ihnen durch das ſogenannte Wiſſen bereitet. Und den Hauptzweck, zu dem man ſie vorbereiten ſollte, und der die philoſophiſche und chriſtliche Lehre vereinigt, verfehlt man: ſo leicht und wohlfeil durch die Welt zu kommen, als es thunlich iſt.

Göttingen und Gotha.

Novi commentarii Societatis Regiae ſcientiarum Goettingenſis. Tom. I. ad a. 1769. 70. Bey Dietrich 1771. 4.

Bey ſo vielartigen und vielhaltigen Abhandlungen einer ganzen Societät, ſollte bey einem einzelnen Recenſenten es wenigſtens die Beſcheidenheit erfordern, nur zu recenſiren, das iſt anzuführen, und nur hier und da ſeine Meinung zu ſagen. In gegenwärtigem Fall wird uns indeß auch ſelbſt das Anführen entübrigt, weil alle Abhandlungen, da ſie einzeln vorgeleſen wurden, Auszugsweiſe in den Göttingiſchen gelehrten Anzeigen ſchon bekannt gemacht worden, und uns bleibt alſo eigentlich Nichts, als anzuzeigen, welche dieſer ſchon bekannt gemachten Abhandlungen hier den erſten Quartband der neuen Commentare ausmachen.

Von Haller commentatio de plantis papularibus nuperorum und de vento Rupenſi (in Roche.)

Von Käſtner Vertheidigung der Bernoulliſchen Hydraulik gegen d'Alembert, wo gezeigt wird, daß der

der Franzoſe den Schweizer blos nicht verſtanden: de differentia inter adſcenſiones rectas ſolis mediam & veram in tempus convertenda: Analytiſche Formeln, den Sonnenlauf um ſeine Axe zu berechnen, und Zugabe zu ſeiner Theorie von der ſternographiſchen Horizontalprojektion . . . Ueberall iſt das große Käſtnerſche Talent ſichtbar, Wahrheiten, Sätze, Beweiſe, ſo auf einen einzigen ſcharfſinnigen, reinen Punkt des Anblicks zu ſetzen, daß die tiefſte mathematiſche Theorie faſt mit dem abſtrakteſten Witze und gröſten Spiele Eins zu werden ſcheint.

Von **Meiſter** über die Geneſis planer Figuren und ihren daherigen Eigenſchaften, und de aberratione attritus a lege inertiæ.

Hiſtoriſch- u. philologiſche Claſſe. Von **Michaelis**, über den **Tempel Salomons**, wo nichts als gezeigt wird, weil er in Verhältniß und Bauart ſo ſimpel ſey, ſo könne er wohl alt ſeyn. Wir wiſſen kaum, wie dieſe Abhandlung hieher kommt. Der Einfall iſt nicht neu, hier ſo gedehnt, was Penlée allenfalls ſeyn konnte, iſt Vorleſung geworden; aber ſo ſuperficiell ausgeführt . . man iſt ſchon in Vergleichung der alten Tempel, Salomons, der Altegyptiſchen, Griechiſchen, Aſiatiſchen ſo ungleich beſtimmter und weiter gekommen, als dieſe alle **Gelehrſamkeit** verachtende Abhandlung vorausſetzt. Kurz, Herr Mi. muß es ſich zur Schande gerechnet haben, der Societät eine Abhandlung zu geben, und gab ihr alſo dies müßige philologiſche **Bon-Mot**.

Von **Walch**, Erläuterung über das **Niceniſche Oſterfeſt**, in 2 Vorträgen.

Von **Heine**, über die **Schiffart Epochen des alten Caſtors**, und de ebore & eburneis ſignis veterum, 2 Vorleſungen. Alle 3 ſind ſehr merkwürdig. Die erſte nicht blos als ein glücklicher Philologiſcher Einfall, dieſe Stelle der Epochen wieder herzuſtellen, ſondern für die alte Geſchichte Griechenlands, der

Schiffart, der Völkerwandrung, der alten Mythologien und Sprachen ſehr bräuchlich. Cretenſer, Carier, Pelasger, Thracer, und Tyrrhener nehmen in den Originibus ihrer Geſchichte viel Licht, und auch ſchon die eingeſtreuten Urtheile über Huet, die Verfaſſer der Schiffart der Alten, Freret u. ſ. w. ſind würklich klaßiſch. Die andre Abhandlung iſt ein ſchöner berichtigender und erweiternder Kommentar über Winkelmanns Kapitel von den Materialien der alten und uralten Kunſt, beſonders des Elfenbeins, aber auch mit vielen eingeſtreueten Nebenausſichten. Wie einzig wäre es, wenn der Verrfaſſer in dieſem Kommentar über Winkelmann, auch deſſen erſten Theil der Kunſtgeſchichte weiter fortführe! und wir überhaupt von ihm eine Geſchichte Griechenlands hätten, um deren ſchwerſten Theile er ſich ſo verdienſtlich bewirbt.

Von Murrai ſchlieſſen Abhandlungen über die Nordgeographie Europens im Jahrhundert 9. 10. 11. aus Adamus Bremenſis und andern Deutſchen des mittlern Zeitalters.

Frankfurt und Leipzig.

J. Ch. L. Springer, ökonomiſche und Cameraliſche Tabellen, mit Anmerkungen und einem Vorberichte von den Schickſaalen der Cameralwiſſenſchaft bey den franzöſiſchen und deutſchen Gelehrten. 1772. 8. 5 Bog.

Dieſe Tabellen haben dem Herrn Verfaſſer, der bekanntlich nun an die Erfurter hohe Schule als öffentlicher Lehrer des Staatsrechts berufen worden iſt, in Göttingen bey ſeinen Vorleſungen zum Leitfaden gedient. Der Vorbericht enthält eine kurze Analyſe der neuen franzöſiſchen Staatsökonomie, und eine ſehr flüchtige Geſchichtsbeſchreibung der Cameralwiſſenſchaft in Deutſchland; wobey ſonderlich die hohen

hohen Schulen hererzählt werden, wo dieſe Wiſſenſchaft itzo gelehrt wird. Bey der Entwickelung des franzöſiſchen Syſtems hätten wir lieber das Innere deſſelben herausheben, als die blendenden, aber oft falſchen Apophtegmen analyſiren geſehen, in welchen die Franzoſen ſo große Meiſter ſind, und die wir gerne entbehren. Es iſt uns indeſſen angenehm, einen Gelehrten, wie Herr Regierungsrath Springer, an einer berühmten hohen Schule der franzöſiſchen Theorie von der Staatswirthſchaft das Wort reden zu hören, und wir hätten gewünſcht, daß ſelbſt ſeine Tabellen darnach eingerichtet worden wären; wir begreiffen aber gar wohl, wie groß die Schwierigkeiten ſind, die einem aufſtoßen, wenn man Leute für unſere Welt wirken und für eine andere denken lehren ſoll. Es fallen vielleicht zwey Drittel von dieſen Tabellen aus der Staatswirthſchaft weg, wenn die natürliche Ordnung eingeführt wird; wie ſoll aber ein bloßer Schüler des Queſney und Mirabeau, wenn er in ein Finanzcollegium kommt, ſich aus allen den Pfandgeldern, Gewehrgeldern, Anmeldgeldern, Sterbhandlohngeldern, Beſthauptgeldern, Rauchhünergeldern, Acciſen, Beeten, Steuren u. d. gl. heraus helfen können, wenn er nicht vorher von allen dieſen fruchtbaren Erfindungen der Juriſten und Cameraliſten, die ſo bald nicht abgehen werden, belehrt worden iſt, Ja, wenn er nicht durch Betrachtung des Zuſtandes der itzigen Finanzen ſein Herz nach und nach ein wenig geſtählt hat; wie ſoll er, voll von den menſchenfreundlichen phyſiokratiſchen Ideen, den Anblick des Elends ertragen können, in welches der ehrwürdige Bauernſtand geſtürzt worden iſt!

Frank-

Frankfurt am Mayn.

Der Fall der ersten Menschen. Ein Drama in fünf Handlungen, mit Zwischengesängen von Johann Ewald. Aus dem Dänischen 1772. 8. 152 S.

Daß Milton den Gedanken, die Geschichte des Sündenfalls zu dramatisiren, fahren ließ, danken wir ihm; daß Dreyden ihn ausführt, müssen wir ihm verzeihen; aber daß dieses abscheuliche Drama, das wir vor uns haben, geschrieben, übersetzt, und gedruckt worden ist, das kann kein Mensch dem Schreiber, dem Uebersetzer und dem Drucker verzeihen. Wohl zehnmal haben wir angesetzt es zu lesen, und nie konnten wir es länger, als für zwo Seiten ausstehen! Solcher unerträgliche Unsinn, als hier Engel, Teufel und Menschen reden, ist im Himmel, in der Hölle, und auf Erden noch nicht erhört worden! Lese wer da will!

Nr. XXXIII. S. 261. Zeil 4. statt Zärtlichkeit l. Zierlichkeit.

Nr. L. S. 393. lezte Zeil, statt berichtiget, l. benachrichtiget.

" " " " 394. Zeil 11. statt Othaten, l. Othatee.

" " " " 397. Zeil 3. statt Saben, l. Sabee.

Nr. LI. S. 404. Zeil 30. muß nach: uns gedenken, das Fragzeichen ausgelöscht, und blos ein Punktum gesetzt werden.

" " " S. 405. Zeil 30. statt Experimente, l. Excremente.

NB Aus Versehen ist gegenwärtige Recension der Brechterischen Anmerkungen mit der in dem vorigen Stücke verwechselt worden.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LVII.

Den 17. Julii 1772.

Leipzig.

Die Religion eines Evangeliſchen Chriſten, entworfen von L. C. Schmahling, Prediger zu Trebia, und einiger Geſellſchaften Mitgliede. 1772. 8. 313 S.

Seit einigen Jahren ſind die Bemühungen ſehr vieler unſrer Gottesgelehrten auf die Verfertigung von Lehrbüchern der Chriſtl. Religion für die Jugend gerichtet, welche, wenn die gute Abſicht alles bereits erſchöpfte, großes Lob verdienten. Hr. S., der ſeit einiger Zeit der Welt als ein fleißiger Skribent bekannt iſt, liefert hier auch ſeinen Beytrag, voll der ſüßen Zuverſicht, nun dieſe Sache ihrer Vollkommenheit nahe gebracht, oder wohl gar ſchon dazu erhoben zu haben. : : Zwar ſind in dieſem Lehrbuch der Abſtraktionen, welche der Faſſungskraft junger Leute wenig, oder gar nicht, angemeſſen ſind: der kunſtmäßigen Erläuterungen und Einſchränkungen, der willkührlichen Sätze, welche ihre Köpfe mehr verwirren, als aufklären, und ihnen eher Ekel vor der Religion, als Geſchmack darnach einflöſſen, nicht völlig ſo viele, als in manchen ähnlichen neuern Schriften: Dennoch hätte alles dieſes, nach dem angegebenen Endzweck des Buchs, noch mehr ins Kleine gebracht ſeyn können. Zudem wimmelt es von übel-

gewählten Beweiſen aller Art, die zu weiter nichts taugen, als daß aus ſo unterrichteten Chriſten, Zweifler und aus Zweiflern Religionsfeinde werden, die entweder ſpät, oder gar nicht, auf den wahren Weg zurückkommen; wir wiſſen deßwegen nicht, was wir durch gegenwärtiges Werkchen gewonnen haben. Dazu kommt, daß der Vortrag nicht die, nach der Beſtimmung des Buchs, durchgängig erforderliche Simplicität und Reinigkeit beſitzt. - - Zuerſt legt Herr S. ſeinem Evangeliſchen Chriſten eine Art von Grundriß der Naturlehre und natürlichen Religion vor, worin wir aber nur die trockne Kürze nicht billigen, hierauf die Chriſtliche, worin er ihn von Gott, der Schöpfung und Vorſehung, den Engeln und Teufeln, vom Ebenbild Gottes, Fall der erſten Menſchen, Erbſünde, und den Folgen derſelben, von der Erlöſung der Menſchen, den beyden Ständen, dem leidenden und thätigem Gehorſam, und den drey Aemtern Chriſti; von der Heiligung S. 165. Beruf, Erleuchtung des Verſtandes, Beſſerung des Willens, Erneuerung und Erhaltung; von der Rechtfertigung S. 177. und deren Folgen und Nutzen - - von der Heilsordnung S. 187. Bekehrung zu Gott, Glauben an das Evangelium, Urſachen und Umſtänden der Beſſerung des Menſchen, Buße und Erkänntniß der Sünde, Reue über die Sünde, Haß derſelben, Glauben und Erkänntniß Chriſti, der Nothwendigkeit und Würkung des Glaubens, Beichte und gottſeligen Leben unterrichtet, hierauf eine allgemeine Unterweiſung von den Pflichten eines Chriſten vorträgt, von S. 209-253. von den Gnadenmitteln, dem Wort Gottes, und den beyden Sakramenten, S. 254-282. und endlich von den letzten Dingen, S. 282-300. Den Beſchluß macht ein Beweis des göttlichen Urſprungs der H. Schrift. Uns iſt nichts vorzüglich an dieſem Gange, den Herr S. hier genommen

nommen hat, vorgekommen, so wie wir auch selten andre, als die gewöhnlichen Vorstellungen und Terminologien wahrgenommen haben. Am wenigsten sind wir mit seiner Abhandlung, der Lehre von der Besserung des Menschen und deren Folgen, zufrieden, welche, wie unsre Leser zum Theil schon aus unsrer genauen Zeichnung seines Ganges werden bemerkt haben, mit einer unerträglichen Weitschweifigkeit, Gewirre und Trockenheit, vorgetragen worden. Eben so hätte auch die Lehre von der Taufe und dem Abendmahl viel kürzer, schriftmäßiger und populärer abgehandelt seyn können. = = Daß er den Beweis der Wohlthätigkeit, Wahrheit und Göttlichkeit der christlichen Religion, der bisher auf eine unmethodische Weise, in den meisten Lehrbüchern, an die Spitze gestellt worden, an das Ende des Buchs, daß die Lehren und Gebote derselben enthält, verpflanzt, hat unsern Beyfall, wiewohl wir auch in diesem Abschnitt hin und wieder mehrere Richtigkeit vermissen. Eben so angenehm ist es uns gewesen, die Sittenlehre nach ihrem Umfang, eingeschaltet zu sehen, ob wir gleich unter andern hier gewünscht hätten, daß der Mensch, um ihn desto stärker in das Interesse zu ziehen, bey manchen Pflichten häufiger in sich selbst geführt, und auf seinen innern Wohlstand, bey Uebung dieser oder jener Pflicht, verwiesen, z. B. bey der Pflicht des Gebets, und der Liebe gegen Feinde, = = daß das Objekt mancher Pflicht genauer bestimmt, = = und, anstatt der trivialen, unrichtigen Abtheilung der menschlichen Pflichten gegen Gott, gegen uns und andre, eine genauere angebracht worden wäre. Was man im eigentlichen Sinn Pflichten nennt, dergleichen wir gegen uns und andre, um unsers und andrer Bestens willen, zu beobachten haben, findet gegen Gott nicht statt. Was man mit diesem Namen belegt, sollte genauer Gesinnungen in Ansehung Gottes

heiſſen, und hinter die Abhandlung von den Pflichten gegen uns und andre, in deren Ausübung, hauptſächlich in der wahren Geſelligkeit und Gemeinnützigkeit, die ächte Tugend beſteht, verſetzt ſeyn; denn ſie ſind blos Mittel der Tugend.

Zürch.

Onyramynt fürs Chriſtenthum. Bey dem Traume von 2440. von Diac. Johann Tobler. Bey Orell, Geßner, Fueßlin und Compagnie 1772.

Herr Diaconus Tobler macht in dieſen wenigen Blättern mit muntrer Treuherzigkeit einige, vermuthlich in ſeiner Vaterſtadt nöthige Bemerkungen gegen das Buch l'An 2440. Es muſte ihm mit uns natürlicher weiſe anſtößig werden, daß dieſer ſonſt würdige Mann in ſeinen Träumereyen einer beſſern Welt alle Offenbarung ſo ſichtbarlich daraus verbannen will, da ihm doch die ganze Geſchichte der Menſchheit zeigt, daß alle Jahrhunderte, von denen wir gewiſſermaſſen Nachrichten haben; nie ohne irgend eine Offenbarung geweſen ſind. Allein in einer Welt, die der Verf. dieſes Buchs als ein Concretum unſrer Moralitätsbegriffe erbaut, und mit poetiſchen Farben eines gefühlvollen Herzens bunt wie ein Kartenblatt ausgemahlt hatte, liegt auch nicht viel daran, ob hier und da etwas nicht am rechten Orte iſt, oder fehlt. Wenn werden denn einmal unſre dichteriſche Philoſophen den Menſchen anſehen, wie er iſt, und nicht mehr in dieſer menſchlichen Welt auf die Prophetengeſichter, ewige Ruhe, ewiger Friede, ewige Geſundheit, ewige Tugend und Glückſeligkeit, harren? Die phyſiſche Oekonomie, wo ſich vor unſer blödes Auge, ſo viele Verſchwendung, Zerſtörung und Nichtachtung auch der edelſten Kräfte zeigt, ſollte ihnen doch am Ende die leiſe Warnung

nung geben, daß es in der moraliſchen Welt unſern Sinnen nicht beſſer ſcheinen könne. Offenbarung und Vernunft belehren uns beyde, daß es mit der Geſchichte des menſchlichen Herzens von allen Zeiten her ohngefähr ebendaſſelbe Ding geweſen ſey, . . ſollten dieſe Herren, wenn ja etwas muß gelehrt werden, nicht beſſer thun, die Spannung ihrer Moralitätsbegriffe nach den Factis zu mäßigen, als nach in der Schule gemodelten Sätzen. Welten zu erbauen? Der Träumer will alle Geiſtliche aus ſeiner Republik verbannen; Herr Tobler ſetzt ihm die Schilderung und den Beruf eines wahren Theologen entgegen, deſſen Hauptzüge er ſeinem eigenen Bilde mag entlehnet haben, und fragt ihn nun, ob dieſe Leute dem Staat unnütz und entbehrlich ſeyen. Wir wollen dieſe Charakter herſetzen, und wünſchen, daß alle diejenige von unſern Brüdern, die zu dem Lehramt des Menſchengeſchlechts berufen zu ſeyn glauben, mit gutem Gewiſſen in dieſe Spiegel ſchauen mögen. „ Männer, die zu ihrem Hauptwerk machen, genau nachzuſehen, was eigentlich die Bibel ſage; von was für einem Belang jede ihrer Lehren ſey; wie ſie mit der natürlichen Religion harmoniren; in wie fern die Entſtehung und Fortpflanzung der natürlichen Religion ſelbſt jenen in der Bibel erzählten Begebenheiten zu verdanken ſey; was bey ihren Dogmen nur Schwierigkeit ſey, und unter welcherley andrer Beſtimmung ſie zur Ungereimtheit zu rechnen wäre; was die natürliche Religion für mehrere Eindringlichkeit und Conſiſtenz durch die heil. Schrift erlange. Es iſt darum zu thun, auszumachen, was für Lehrbücher von Religion und Sittenlehre nach den Zeiten, in denen ſie leben, was für Catechiſmen dem Volke, was für Formeln von öffentlichen gottesdienſtlichen Bekenntniſſen und Anbetungen, und was für akroamatiſche Entwürfe der Religion auch den Geübten und Gelehrten vorzule-

gen seyn. Es ist darum zu thun, die jungen Ministres de la paix zuzubereiten, sie künftig gegen alle dogmes extravagans zu waffnen, und gegen alle Intoleranz. = = Daß allerley Mittel ausfindig gemacht werden, die reine Religion auf eine unverwirrende Art in würdige Bilder einzukleiden, sie für die verständigsten Seelen, doch auch in Empfindung zu verwandeln, und sie allen Classen der Menschen auf der für sie interessantesten Seite zu zeigen."

Carlsruhe.

J. A. Schlettweins Erläuterung und Vertheidigung der natürlichen Ordnung in der Politik, in einem Sendschreiben an den Verfasser der deutschen Anmerkungen über die Französische Schrift Moiens d'arreter &c. 8. 1772. 188 S.

„Tis strange how some men's tempers suit
„Like Bawd & Brandy with dispute!

Der Grundsatz, auf welchen das neue Staats-Wirthschaftssystem sich gründet, heißt in seiner metaphysischen Allgemeinheit etwa so: Wenn man von einem Haufen, zu dem man nichts legen kann, immer nimmt, so kann man endlich nichts mehr nehmen; nimmt man aber von einem, wozu man immer mehr legt, als man nimmt, so kann man immer mehr nehmen. Ein so deutlicher Grundsatz sollte doch wohl, dünkt uns, nicht in Zweifel gezogen werden; und doch wird ers! Dieses Buch enthält auf 62 S. Einwendungen gegen des Hrn. Finanzr. Schlettweins Traktat, Moiens d'arreter &c. Der Verf. dieser Anmerkungen stellt sich = = es kann nicht anders als mit Fleis seyn = = so unbegreiflich einfältig und hartköpfig, daß er die gemeinsten Dinge nicht einsehen will; alles versteht er falsch, alles wendet er

schief

ſchief an, und da er, bey aller der Begierde zu widerlegen, die er deutlich genug an den Tag legt, ſo elende, kindiſche Einwürfe vorbringt, ſo dient dieſe Widerlegung in der That zu einer Vertheidigung. Der gezwungene Witz, der dieſes Stück beleben ſoll, iſt unerträglich platt, und wenigſtens zwey Jahrhunderte zu alt. Herrn Schlettweins Schreiben von S. 63 thut dieſem armen Mann mit ſeiner Widerlegung viele Ehre an. Er ſpricht darin die Sprache des guten, verſönlichen Mannes; des Mannes, der fühlt, daß er mit Vortheil für die Wahrheit kämpft, und der mehr ſeine gute Sache und die Glückſeligkeit der Menſchheit, als ſeine eigene Ehre retten will. Einige warme und religiöſe Züge, die Hrn. S. Gegner doch ſchwerlich fühlen wird, hätten wir um vieler Urſachen willen aus dem Sendſchreiben weg gewünſcht: Uns, die wir des Hrn. S. Geſinnung für redlich halten, konnten ſie nicht mißfallen, allein es ſind ſo viele, die ihn nicht kennen, ſo viele, die die Zungen nicht zu unterſcheiden wiſſen, und glauben, alle würden von einem Geiſt regiert! Uebrigens wird zwar bey denkenden Leſern dieſer Anmerkungenmacher wenig Eindruck thun können. Es iſt uns aber wirklich ein Problem, woher es kommen mag, daß Schriftſteller, Miniſter, Räthe und dergleichen oft ſo einſichtsvolle Männer, nicht mit Vergnügen eine jede Lehre ergreifen, und nach allem Vermögen unterſtützen, wenn durch ſie das Volk, wozu ſie doch auch gehören, und wozu ihre Kinder gehören werden, glücklich, in dem freyen Genuß des Seinen, gemacht werden ſoll. Unſere deutſche Machiavelle, es giebt ihrer ſo viele! verdienen, daß ſie an ſich und an ihren Kindern, die abſcheulichen Grundſätze zuerſt ausgeführt ſehen, welche ſie mit ſo viel Geiſt und Arbeit feſtzuſetzen ſuchen. Das wäre Phalaris Stier: die gerechte Belohnung menſchenfeindlicher Erfindungen.

Hamburg

Hamburg.

Die Schule der Liebhaber, ein Luſtſpiel in fünf Handlungen, aus dem Engliſchen von Whitehead 1771.

Aus einem kindiſchen Stolz Eroberungen zu machen, treibt ein junger Mann eine langweilige Intrigue mit zwo Mädchen, die er am Ende beyde verliert. Eine fade alte Dame ſoll mit ihrem Gemiſch von Franzöſiſch und Deutſch, ihrer Eitelkeit und ihrem abgeſchmackten Eigenſchaften lachen machen; aber wir trotzen der reizbarſten Lunge, ob ſo ausgeſchliffene Caricaturen Wirkung thun können? Wilhelminens und Albertinens Charakter waren erträglich angelegt; aber currente rota, wurde jene eine Puppe und dieſe gar nichts. In der Schule der Liebhaber ſollte man doch wenigſtens ächte Liebe ſehen! . . Das Stück war wohl des Ueberſetzens nicht werth; doch kann es uns über die vielen elenden Schauſpiele tröſten, die auf unſerm Boden wachſen.

London.

Zobeide, a Tragedy. As it is acted at the Theatre Royal in Coventgarden, 8vo 1 S. 6 d. 1771.

Hier verpflanzt Herr Cradock Voltairs Stück les Scythes auf das engliſche Theater unter verändertem Namen und ohne Anzeige, woher er dieſes fremde Feuer genommen, und auf ſeinem eignen Heerde angezündet habe. Im vierten und fünften Akt ſind einige gutgearbeitete Scenen, die dem Engländer wirklich eigen ſind, und die bey uns den Wunſch erregten, daß er künftig auf eigenen Boden pflanzen möge. Hier und da ſind wunderbare Gallicismen, und wir ſehen auch hierin, wie weit eine, ohne alle geſteckte Gränzen gehende Licenz, die Sprache am Ende verunſtalten könne.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LVIII.

Den 21. Julii 1772.

Leipzig.

Götzens erbauliche Betrachtungen über das Leben Jeſu auf Erden; auf alle Tage des Jahrs. 1ſter und 2ter Theil. 1772. 8. 1144 S.

Die um die Kirche und die gelehrte Welt ſo hochverdiente Breitkopfiſche Buchhandlung hat, wie der Herr Verf. ſagt, aus dero vorzüglich ſchönen Druckerey, dieſes Werk herausgehen laſſen, das Hr. G. ſchon lange verſprochen, und auf Verlangen vieler Freunde, in ſeinen unpolemiſchen Nebenſtunden geſchrieben hat Die zween vorliegenden Theile enthalten die Monate Jänner bis auf den Heumonat, und können ſo weit, auch ſogar in einem Schaltjahr, täglich eine ganz frommes Geles verſchaffen. Wir haben eben noch die letzten Tage des Heumonats erwiſcht, denn zu dem übrigen war heuer die Jahrszeit vorbey. In dem alſo, was wir geleſen haben, finden wir fleißige Ausſpinnung der bibliſchen Gleichniſſe, Anreden an die liebe Seele, hier und da einen polemiſchen Ausfall . . kurz, alles was man erwartet, wenn Herr Götz ſich hinſetzt, und ſagt: ich will betrachten! . . Von den Betrachtungen, die blos aus den ſanften und wahren, unerzwungnen Selbſtgeſprächen fließen, welche empfindſame Seelen halten, wenn eine aufgewallte Em-

pfindung sich nach und nach wieder setzt, und in ruhige Behaglichkeit oder süße Schwermuth schmilzt: von denen haben wir keine gefunden; diese sind in, rund-um mit Polemik umringten Stunden, nicht möglich. Diese Götzische Betrachtungen = = weil es doch welche seyn sollen = = sind übrigens dem hiesigen Magistrat, zur Dankbarkeit für das Vergnügen gewiedmet, das der Hr. Verf. bey Lesung der Frankfurter Religionshandlungen empfunden hat. Der Werth, den er auf diese seine Arbeiten legt, muß sehr groß seyn, wenn sie ein solches Vergnügen belohnen sollen, das nach Hrn. G. bekannten Denkungsart, nicht gering gewesen seyn kann. = = Gott bewahre uns, daß der gute Mann nicht noch mehr Vergnügen an uns haben möge; seine Zuschriften ersetzen den Aufwand des Schauspiels gewiß nicht!

Maynz.

In der Churfürstl. Hof- und Universitätsbuchdruckerey ist bey Joh. Häfners Erben herausgekommen: Alte Geschichte von Maynz. Aus den ältesten und ersten Zeiten, von dem Anfang dieser Hauptstadt unter dem Kayser Augustus bis zu Ende des siebenden Jahrhunderts, in vier Bände abgetheilt. Erster Band, von Erbauung der Vestung Maguntiacum, bis zu den Zeiten des Trajanus. Herausgegeben von P. Joseph Fuchs, Benediktiner der Abtei der H.H. M.M. Marcellinus und Petrus zu Seligenstadt. 1 Alph. 11 Bog.

Die Maynzische Geschichte hat, wie die Trierische, das Glück gehabt, von vielen vorzüglichen Gelehrten bearbeitet zu werden, und wenn sich eben dieses noch von der Cöllnischen sagen ließe, so würde es in der ältern Geschichte der Gegenden des Rhein-

ſtroms ziemlich helle aussehen. Das gegenwärtige Werk iſt ein wichtiger Beytrag dazu. Nie war eine Zueignungsſchrift dem Innhalt angemeßner, als die hier an Ihro Churfürſtl. Durchlaucht von Maynz voranſteht: denn eigentlich hat das Werk der huldreichen Unterſtützung dieſes hohen Beſchützers der Wiſſenſchaften ſeinen Urſprung zu danken. Ohnehin verräth ſchon die äuſſerliche Pracht des Buches, die Menge der Kupfer und Inſcriptionen, und der zu ſolchen Unterſuchungen erforderliche Aufwand und Reiſen, daß es kein Werk eines deutſchen Verlegers iſt. Die Abſicht und den Umfang des Werks ſagt der Titel: Den Innhalt des gegenwärtigen Theils wollen wir mit des Hrn. Verf. eignen Worten herſetzen: „In dem erſten Band ſchreibe ich von wem, wann, wie, und an was für einem Platze die Veſtung Maguntiacum iſt erbaut worden, wie die wahre Lage der Veſtung und der Stadt war, die über Berge und Thäler weit hergeführte Waſſerleitung, die nach dem Stande unterſchiedene Begräbniſſe der Legionen der edlen und gemeinen Römer, die Brandgruben, in welchen ſie die Todtenkörper verbrannten, den Richtplatz, die ausgehende Hauptſtraſſen: die Abſichten der Römer mit dieſer Hauptveſtung gegen die Feinde und für das Reich, die Feldherrn und Legionen, die Cohorten und Reuterey, welche darinne gelegen, die Vorfälle, welche ſich zugetragen, bis an die Zeiten des Kayſer Trajanus.“ Die vorgeſetzte Einleitung, in drey Abſchnitten, hohlt ziemlich weit aus, enthält auch manches, das man hier allenfalls überſehn kann: z. B. daß ſchon Chriſtus und ſeine Apoſtel die Metropolitan oder Erzbiſchöffe eingeſetzt; daß die XXII. Legion, als ſie von der Zerſtörung Jeruſalems nach Germanien kam, den erſten Biſchoff nach Maynz gebracht, und Maynz gleich anfangs eine Metropolitankirche geweſen. Der Verf. glaubt, daß ſeit dem Jahr 1500 mehr als eine Million an

goldnen, silbernen, corintischen und andern ehernen Münzen in Maynz ausgegraben worden. Ein einziger Stein, der in Maynz gefunden worden, enthält das Wort *Aera*, statt deren **Augustus** im Jahr 741. die Stipendia eingeführt. Daraus folgert der Hr. V., daß die 2te Legion schon vor dem **Drusus** in Maynz gewesen, und also auch Maynz nicht zuerst vom **Drusus** erbaut worden. Uns dünkt ein einziger Stein zu diesem Beweis zu wenig: zumal da bekannt genug ist, daß die *Aera* noch auf Steinen vorkommen, die zuverläßig jünger sind, als das angegebene Jahr. Darauf folgt S. 1-236. eine sehr schätzbare Sammlung alter Steinschriften, die großen Theils noch nie, oder nur in seltnen Werken, bekannt geworden. Sie sind nach gewissen Classen geordnet. Die erste Classe enthält die Götter und Göttinnen, die zu der Römer Zeiten in Maynz verehrt worden; die zweyte die Generals, Staabsofficiers und Ritter, deren auf Maynzer Steinschriften gedacht wird; die dritte die Officiers von der Reuterey, nach der Zahl der Ligionen; die vierte, ebendieselbe von dem Fußvolk: die fünfte. Steine von den Cohorten und unbenannten Corps; die sechste, die zum Staab und Feld-Kriegskommissariat gehörige Personen; die siebende, die Magistrats und andere zum Civilstaat gehörige Personen; die achte, unbestimmte und zu keiner gewissen Gattung gehörige Steinschriften. Wir können uns, ohne allzugroße Weitläuftigkeit, in keinen Auszug einlassen: aber Kenner werden überall sehr viel Merkwürdiges, und unter diesem auch viele gute Bemerkungen des Herrn Verf. finden, die eine starke Kenntniß in diesem Fach der Wissenschaften, so wie überhaupt eine gute Belesenheit, verrathen. Wir bemerken nur S. 69. das berühmte Denkmaal des **Drusus** . . ein dreyeckigter, auf jeder Seite 24 Schuhe langer Altar, mit Säulen auf den Ecken, und einem Verdeck . . um das

die Römiſchen Soldaten ihre Decurſionen hielten, und zu dem die Galliſchen Völker wallfahrteten: das ſchöne Bildniß des Druſus S. 70. ein Harniſch mit einem Paludament, welches die Franzoſen im Jahr 1688. verſtörten; und zuletzt den Eichelſtein S. 398, der gleichfalls dem Druſus zu Ehren aufgerichtet zu ſeyn ſcheint. Darauf fängt, nach einer vorhergehenden Zeitrechnung über die Geſchichte von Maynz, S. 305. die eigentliche Geſchichte an. Martius Agrippa, der bekannte General und Vertraute des Auguſtus, ſcheint die erſte Grundlage der alten Veſtung Maguntiacum, vielleicht nur in Geſtalt eines verſchanzten Lagers, gelegt zu haben: denn eine Stadt iſt es wahrſcheinlich lange vorher geweſen; daß es aber nur eine Landſtadt geweſen, würden wir wenigſtens aus dem Etymologiſchen Grund, daß Mag, Magun, Magon in der alten Celtiſchen Sprache, ſo eine Stadt bedeute, nicht ſchlieſen; ſonſt müßten auch Borbitomagus (Worms) und Noviomagus (Speier), nur ſolche Landſtädte geweſen ſeyn, und ſie waren doch Hauptſtädte der Wangionen und Nemeter. Ueberhaupt heiſſen dergleichen Beweiſe in der Geſchichte nichts. Beſſer iſt der Grund, daß von dieſer Stadt keine Geſandten an den Caeſar vorkommen, wenn ſie anders ſchon damals exiſtirte. Hier und da finden ſich lange Ausſchweifungen, die freylich nicht in die Geſchichte der Stadt Maynz gehören: aber das iſt man ſchon an den Specialgeſchichtſchreibern der ältern Zeiten gewohnt. So wird unter dem Kapitel von den Römiſchen Heerſtraſſen der ganze Militairſtand unter dem Auguſtus berechnet, um heraus zu bringen, daß an den Römiſchen Heerſtraſſen in Obergermanien, die Landleute mitgerechnet, wenigſtens 244, 520 Mann gearbeitet. Wozu ſoll eine ſo willkührliche und unnütze Berechnung dienen? Man hat von dieſer Heerſtraſſe im

Jahr 1769. bey Laubenheim ein Stück aufgebrochen. Sie war mehrentheils 16, und an einigen Orten beyläufig 17½ Fuß breit. Die Unterlage war von großen rauhen fest ineinander gepackten Steinen, auf diese waren Steine mit Kies dicht eingesetzt, und dann folgte aller Wahrscheinlichkeit nach auch hier, wie bey den übrigen Römischen Heerstrassen, auf die zweyte Lage vom Bruchsteine die dritte von großen, breiten, wohl in einander gefügten platten Steinen, die aber, nach dem Zeugniß alter Bauern, nach und nach zum Bauen ausgebrochen worden. Man vergleiche mit dieser Bauart unsre heutigen, auch besten Chausseen. Die Wasserleitung, die Drusus zu Maguntiacum angelegt, war nach den Bögen, die an dem Frauenkloster Dalheim über den Wildgraben gesprengt sind, 128 Schuhe hoch, und also 26 Schuhe höher, als die berühmte Römische Wasserleitung zu Segovia in Spanien. Die noch vorfindliche Fundamente derselben betragen 28655 Schuhe in die Länge. Man findet noch die Fundamente von mehr als 500 Pfeilern in der Erde, wovon noch in der Gegend zwischen Bretzenheim und Zahlbach 62 in einer geraden Linie ausser der Erde stehen, und einige darunter 30 Schuhe hoch. Auch finden sich noch viele Brandgruben, worinn die Römer die gemeinen Leichen verbrannt. . . Das ganze Werk macht dem Herrn Verf. und seinen hohen Beförderern Ehre. In Ansehung der Schreibart erinnert der Hr. P. selbst, daß er lieber die ihm geläufigere lateinische Sprache würde gewählt haben: wenn er hierinn nicht lieber den Einsichten eines großen Mäcenaten . . unter welcher Benennung hier wohl jedem des Freyh. von Groschlag Excell. einfallen werden . . hätte folgen wollen. Indessen ist auch diese ungleich besser, als man sie bisher von einem Mann, in seinen Umständen zu erwarten, gewohnt war.

Leipzig.

Leipzig.

Joanni Thaddaei de Germanorum veterum aviditate bibendi ad Taciti Germ. excurſus, apud *Joan Fridr. Jahn.* 1772. 8.

Annae Luciae ſuae matronae Sanctiſſimae vitae curriculum moreſque ſcripſit monimenti cauſa, *B. F. R. Lauhn.* 1771. 8.

De monumentis quibusdam ſepulcralibus Sachſenburgicis commentatio ad *B. F. R. Lauhn.* - - nomine Societatis latinae Jenenſis ſcripſit *J. C. S. Schwabe.* 1771. 8.

Jac. Sponii Diſſert. de utilitate numiſmatum in Phyſiognomia e Gallico ſermone in latinum vertit, *T. B.* (*Tobias Brandmüller*) 1771. 8.

Viele unſrer neuern Lateiner, namentlich die vorbenannten, hätten wohl gethan, wenn ſie entweder gar nicht, oder von wichtigern Materien, und alsdann mit der Copia ingenii und Würde davon geſchrieben hätten, wozu ihnen die Alten, und ein Erneſti, Gesner und Heyne Muſter ſeyn konnten. Das Ciceronianiſche: Si quid eſt in nobis ingenii? iſt eine Präjudicialfrage, die man mit größtem Rechte an ſie thun, und nach Durchleſung ihrer Lucubrationen zu ihrem Nachtheil beantworten kann. Herr Thaddäus hält die älteſten Deutſchen für Muſter aller Tugenden, und ſein Patriotiſmus will ſie nunmehro auch vom Vorwurf der Völlerey befreyen. Man vernehme, wie glücklich? die Scythen, die Perſer, die Illyrier, die Griechen, die Römer haben geſoffen; alſo haben die Deutſchen es nicht gethan? Es hätte vielmehr heiſſen müſſen, wir ſind alle arme Sünder! und Herr Janus Thaddäus iſt es vor allen andern. Herr Lauhn beklagt den Verluſt ſeiner Gemahlinn, und hatte der Jenaiſchen lati-

lateinischen Gesellschaft eine 1761. bey Sachsenburg an der Unstrut gefundne Urne, und eine darinn gelegne thönerne Kinderklapper geschenkt, mit Bitte, ihre Meinung darüber zu vernehmen. Sie trug also Herrn Schwaben die Condolenz an Herrn Lauhn, und die Erklärung jener praeclarorum antiquitatis monumentorum auf, welche man in dem prächtig gedruckten Buche in richtigen Kupferstichen vor sich siehet. Um vollkommen zu erweisen, daß jener Topf eine Begräbnißurne eines Kindes sey, ließ Hr. Schwabe die darinn befindliche Asche chymisch untersuchen; und, um der gelehrten Welt zu erzählen und weiß zu machen, daß die alten Bewohner Thüringens den Apis angebetet, macht er aus der unförmlichen Kinderklapper wider allen Anschein erstlich einen Ochsen, und endlich den Apis selbst. Wir bewundern des Mannes Scharfsichtigkeit, und beklagen die Blödigkeit unsrer Augen und unsers Verstandes, daß wir nicht sehen was er sahe, und nicht glauben, was seine Gelehrsamkeit uns von der Verehrung des Apis zu glauben vorgeschrieben. Herr Tobias Brandmüller scheint auch nicht fürs achtzehnte Jahrhundert gemacht zu seyn; sonst hätte er uns, da er nun einmal ein lateinisches Exercitium drucken lassen wollte, wohl ein beßeres Buch, als das Sponische, können zu lesen geben. Spon sieht mit Beyhülfe der Geschichte auf den alten Münzen die Bestätigung aller physiognomischen Grillen und Regeln, die warlich eben so trüglich sind, als das gelehrte mit griechisch und lateinisch gespickte Ansehen manches Schriftgelehrten.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LIX.

Den 24. Julii 1772.

Berlin.

Joachim Friedrich Henkels Abhandlung der chirurgiſchen Operationen. Erſtes Stück, vom grauen Staar, 1770. S. 95. Zweytes Stück, von der Thränenfiſtel, und der Durchbohrung der Knochen. 1771. S. 394. Drittes Stück, vom Steinſchneiden, Maſtdarmsfiſtel, *Phimoſi*, *Paraphimoſi*, *Cancro* und *Sphacelo colis*. 1771. 8. S. 146. mit Kupfern, bey Decker und Winter.

Die Abſicht des Herrn Verfaſſers iſt, wie er ſich ſelbſt ausdrückt, die von Herrn Heuſter ſogenannten *Operationes* chirurgicas *de vulgo* ſic dictas abzuhandeln. Dabey will er blos bey den Manualverrichtungen ſtehen bleiben, und nur ganz obenhin der chirurgiae medicae gedenken. Das Buch ſoll auch zur Anleitung in ſeinen Vorleſungen dienen. Ob er ſeine Abſicht erreicht, ſoll gleich gezeigt werden. Vorher iſt die höchſtnöthige Erinnerung zu thun; daß Herr Henkel ſich zu nichts weniger, als zum Schriftſteller ſchicke. Alles wirft der Mann untereinander, und er iſt nicht im Stande, eine einzige Periode, wo nur einige Häufung von Sätzen iſt, richtig aufzuſetzen. Es iſt doch alles ſo buntſcheckigt voll von deutſch, lateiniſch und franzöſiſchen Brocken, von

spitzfindigen Fragen, Nonsens, unschicklichem Zeug, gelehrtem Diebstahl und Tadelsucht, daß die gröste Fassung dazu gehört, sein Buch nur halb zu durchlesen. Jeden dieser gerechten Vorwürfe zu beweisen, wird uns der Herr Verf. hoffentlich nicht reitzen: jezo haben wir kaum Raum, von der Sünde des Plagii und der Tadelsucht, nur eins anzuführen. Im zweyten Stücke, das überhaupt 394 S. ausmacht, ist alles von S. 73 bis 377, und also 305 Seiten aus dem van Swierenschen deutschen Commentarius von Wort zu Wort herausgeschmiert. Hr. H. ist zwar dreust genug, zu behaupten, er könne keines gelehrten Diebstahls beschuldigt werden, weil er einigemal, den Swierenschen Commentarius genuzt zu haben, angezeigt. Aber heist das einen Schriftsteller nuzen, wenn man ihn bis aufs Hemd rein ausplündert? Oder schwächt das Bekänntniß die That? Wir glauben nicht. Es schwächt blos die Strafe. Und kann man wohl, ohne der gröste Plagiarius zu seyn, vor ein Buch seinen Namen drucken lassen, davon einem kaum ein Fünftheil zugehört, und vier Fünftheile gestohlen sind? Gegen den seligen Heister ist Herr Henkel höchst unbillig. Heister, dessen Name nicht blos in Deutschland in ewigem Andenken bleiben wird, dessen Verdienste um die Chirurgie so ausnehmend sind, dem Herr Henkel, auch nur halb, nie beykommen wird, und was das besonderste ist, dessen Buch sich der Verfasser zur Anleitung bedient, und der seinen Bedürfnissen so oft aushelfen muß, der Mann, der . . der wird von ihm getadelt! Der Paragraph gefällt mir nicht, jener gefällt mir nicht: so heist es alle Augenblicke. Sehr lächerlich ist es, wie er S. 7. des 2ten Stücks Heistern corrigiren will, weil er St Yves einen Medicum ocularium celeberrimum genannt. Derselbe war kein *Medicus Ocularius*, noch vielweniger *Celeberrimus* bey der gelehrten Welt.

Welt. Laßt doch einmal andre Aerzte sich ausdrücken, wer St. Yves war! Aber so schmälert Herr Henkel jedes Gelehrten Werth, wo er nur kann, und keine Ahndung vermuthet.

Nun die Absicht des Herrn Henkels, und einige Anmerkungen. „ Die Operationes chirurgicas *de vulgo* sic dictas, wenn wir uns mit ihm recht barbarisch ausdrücken dürfen, handelt er wohl, mit Erlaubniß, nicht blos ab, sondern er geht auch in die übrige chirurgiam manualem hinein; Denn Phimosis, Paraphimosis, Cancer und Sphacelus colis, gehören wohl mehr zur Manualchirurgie, oder, wie Hr. Henkel selbst sagt, ad chirurgiam medicam. Einmal sagt er zwar: nulla regula sine exceptione; aber wie oft hätte er dieses wiederhohlen sollen. Es kommt blos drauf an, ob er einen Mann erwischen können, der recht deutlich für ihn geschrieben. Hat er dieß, nun dann gnade der Himmel, dann schreibt er dick und dünn, von den operationibus de vulgo, von der Manual- und medicinischen Chirurgie, Theorie und Praxis, alles untereinander nieder. Aber, daß das Buch noch oben drauf zu Vorlesungen dienen soll, hätten wir wohl nie vermuthet. Ausser der Gabe einer großen Undeutlichkeit, ist es bald zu enge, bald zu weit. Erst macht Herr Henkel eine mächtige Eintheilung über die Chirurgie, und dann handelt er vom grauen Staar, Thränenfistel, u. s. w. ohne daß man eben weiß, wie er jedesmal zu der Operation gekommen. Bey der Benennung einer Krankheit oder Operation, ist er umständlich, beym Begriff und Abtheilung, bald umständlich, bald kurz, bald sagt er gar nichts. Bey der Diagnosis und Prognosis borgt er, und bey der Operation selbst ist er confuse Critik, sagt nicht mit eigenen Worten, wie der Lehrling eigentlich verfahren soll, sondern wie der oder jener die Operation gemacht, macht dabey Einwendungen, thut Fragen, citirt Stellen, und

führt den Lehrling in ein Labyrinth hinein, daraus er nie kommen kann, und in das, dem Recenſenten, wenn es ihm nicht ſchwindlich im Kopf ſoll werden, nicht zuzumuthen iſt, ganz hinein zu gehen. Cataracta fuſca iſt (S. 8. 1ſtes Stück) wenn das Geſicht verdunkelt wird, ohne daß ein organiſcher Theil ſchuld daran iſt; und dieſe iſt membranacea und cryſtallina. Wenn erſtere blos durch einen verderbten humorem aqueum, der die Durchfallung der Lichtſtrahlen hinderte, und letztere durch eine in capſula lentis verderbte Feuchtigkeit erklärt wäre; ſo hätten wir gegen den Begriff nichts: wiewol ſich noch manches beſſer ändern, und ſich fragen lieſſe: ob capſula lentis kein organiſcher Theil wäre, und ob die wäſſerige Feuchtigkeit immer eine widernatürliche Membran bilden müßte?

Bey der Methode, den Staar zu deprimiren, macht Herr Henkel ſo verſchiedene Arten, ſo verſchieden die Nadeln, oder die Führungen derſelben, nur um das Mindeſte, ſelbſt ſind. Die erſte Art erfährt man aber eigentlich nicht. Der Lehrling mag da den Günz, Heiſter und St Yves nachſchlagen. Die depreſſionem *Ferreni* will Herr Henkel anfänglich nicht beſchreiben, nachdem er aber ſich über die ſogenannte Reiſe des Staars aufgehalten, ſo macht er linksum, und beſchreibt ſie doch, aber mit fremden Worten.

Nun kömmt *depreſſio mea* à la Boutonniere, wozu Herr Ferren eigentlich Gelegenheit gegeben. Vierte und fünfte Methode des Herrn Pallucci, wird beſonders wegen der Undeutlichkeit getadelt. Die übrigen übergehen wir.

Weil uns ſo eben die fünf erſten Paragraphen des 2ten Stücks in die Hand fallen, und uns die runde Peruque S. 385., die der Operateur am Operationstage von einem Prediger leihen ſoll, und der geplünderte Commentarius gar nicht aus dem Kopf will;

will: so möchten wir doch gerne wissen, was Herr Henkel über all das Ding in seinen Vorlesungen sagen wollte. « » Von der Thränenfistel heißt es §. 6. Sehr öfters ist dieses Uebel weder eine *Fistula* noch *Vicus*. Gut gegeben! Schwarz ist also sehr öfters nicht schwarz. Die neue Benennung tympanitis sacci lacrymalis hätte wegbleiben können, da so leicht von den Thränenpunkten sich einer verstopfen kann, und der Recensent mehr als einmal nach vorausgegangener Prüfung, auf den ausgedehnten Thränensack, Luft aus demselben heraus zischen sehen. « » Hat Heister wohl was anders von der Anchylope, Aegylope und Fistula lacrymali gesagt, als was Hr. Henkel p. 6. erzählt? Und doch muß Heister unrecht haben. §. 9. ist meist aus Heistern von der Diagnosis geschrieben; desgleichen der 10te von der Prognosis, und der 11te von der Cur. « » Das einzige Verdienst, das Hr. H. als Schriftsteller hat, ist, daß er diejenigen, die etwas Nützlichers lesen wollen, auf bessere Schriftsteller verweist. Uebrigens müssen wir unsern Lesern, damit sie nicht glauben, wir schrieben partheyisch gegen den Mann, noch anzeigen; daß er sonst ein sehr geschickter Operateur und Accoucheur ist, und von der Seite betrachtet, auf alle unsre Hochachtung längst rechnen kann.

Amsterdam und Paris.

Les Tableaux; suivis de l'Histoire de Mademoiselle de *Syane* & du Comte de *Marcy*, chés *Delalain* 1771.

Ein junger Officier, der einmal das Gesicht der Empfindsamkeit sahe, dessen Erscheinung auch bey uns in Deutschland so leidige Folgen gehabt hat, setzt sich hin, und thut den Herren Vernet und Greuze Vorschläge, wie sie wohlthätige Gemählde verfertigen sollen. Ueberall ist die Staffirung ein

leidendes Thier oder Mensch, dem man sogleich zu Hülfe kommt, oder wenn man ihm nicht helfen kann, sein gebührendes Mitleid bezeigt. Wenn nur die wohlthätigen Geschöpfe seiner Einbildungskraft nicht auch so laut krähen, wie der Verfasser; denn dieser kann nicht fertig werden, wenn er sich einmal in eine Cadenze schöner Phrasen eingelassen hat. Da wir vermuthen, daß diese große Leute, denen hier Anweisung zum Erfinden gegeben wird, in ihrem Leben Schüler gezogen haben, so werden sie auch dieses Exercitium mit Geduld zu betrachten wissen. Poßierliche Stellen kommen zuweilen vor. Das vierte Gemälde fängt sich also an: Au milieu d'un vallon agreable de l'Alsace, s'eleve - - *vn cerisier*. Und ferner, l'amour se fait sentir, même au fond des montagnes, *où l'on parle Allemand*. In dem zehnten Gemälde reinigt der Verfasser die Geschichte des bekannten Faldoni und seiner Geliebten von den erdichteten Umständen. Die Geschichte der Mademoiselle de Syane ist eine wunderbare Composition voll anatomischer Zergliederungen von Charaktern, die kein Mensch zu kennen verlangte, und eine Erfindung von Geschichte, die, so lange die Welt stehet; wie wir hoffen, nicht geschehen ist, noch geschehen wird. So lange indessen die Classe der müßigen und gähnenden Leser bey uns nicht kleiner wird, so wird auch dieser Autoren und ihrer Werke kein Ende.

Cölln.

Blauer Dunst in Gedichten. 1772. 8. 260 S.

Der Witz dieser Dinger besteht darinn, daß sie auf blau Papier gedruckt sind, und da das Papier auch ziemlich sanft ist, so würde selbst Gargantua, der competenteste Richter in diesen Fällen, gestehen müssen, daß sie sehr brauchbar sind,

Purgatus bilem verni sub temporis hora.

Frank-

Frankfurt am Mayn.

Hans der Schuſticker; Die Pilgrimme von Mecca; Röschen und Colas; der Zauberer. Vier Singſpiele aus dem Franzöſiſchen mit Muſik. 8. 1772. Einzeln in der Andräiſchen Buchhandlung dahier.

Seit dem unſre Empfindungen ſo durchwäſſert worden ſind, daß wir keines Vergnügens mehr fähig, blos Zeitvertreibe ſuchen müſſen; ſeit dem iſt es kein Wunder, daß jeder elende Skribent Anſpruch auf unſere Erhohlungsſtunden machen darf. Hans, der Schuſticker, der in Leipzig ein anderes Handwerk lernen muſte, mag allen ſeinen Collegen, den Schuſtickern überaus wohl gefallen. Die Pilgrimme von Mecca. . . Der gutherzige Sultan, ſagen wir mit Oſmin! aber unſerntwegen hätte er den Calender mit der ganzen Pilgrimſchaft ſpießen können, nur den närriſchen Mahler ausgenommen, der in dem ganzen Stück am erträglichſten iſt, weil man bey ihm doch noch weiß, wen man vor ſich hat! Röschen und Colas. . . Der Sattel des Colas, der in dieſem Stück eine mit von den Hauptrollen auf ſich hat, bleibt ſeinem Charakter ſo getreu, daß der eckelſte Kunſtrichter nichts von dieſer Seite einzuwenden haben wird. Der Zauberer. . . Ob Peter nicht beſſer in dem Sturm, den er in einer ſo tändelnden Arie beſingt, ertrunken wäre? . . Alles, was uns bey dieſen armſeligen Stücken tröſten kann, iſt, daß ſie keine deutſche Originale ſind. Dem Ueberſezer nehmen wir ſeine erbärmliche Verſe nicht übel, denn ſo albernes Zeug konnte er nicht beſſer machen, und er muſte dazu noch, ſeine Worte, nach der franzöſiſchen halb Vaudeville, halb Arienmuſik einrichten; auch dem Publikum können wir ſeinen Geſchmack an ſolchen Zeitvertreiben nicht verdenken,

denken, die noch immer erträglicher sind, als die meisten Trauer- und rührenden Schauspiele, die wir haben. Aber daß man solche Dinge, die sich gar nicht lesen lassen, drucken mag: daß man ihnen das Theater fast allein überläßt, das ist nicht fein. Dichter und Schauspieler verstimmen sich dadurch zugleich, und der Hamburger Theatromache gewinnt mehr, als man glaubt, wenn er sich gegen dergleichen Stücke auflehnt, die Herz und Geschmack nothwendig verderben, und uns, zwar eben nicht zu Belials Kindern, aber doch ganz gewiß zu schlechtern Menschen machen, als wir schon sind. Und sollten gar unsre Schönen sich durch die Musik reizen lassen, die ganz unerträglichen, sinnlosen, läppischen, elend erfundnen und noch elender ausgedruckten Arien und Duetten bey ihrem Flügel zu singen, dann wäre das Unglück vollkommen!

Nachricht.

Herr Herwich, welcher nunmehr als Prof. der eleganten Literatur und Bibliothekar zu Würzburg stehet, hat in einem Bogen seine neue Vorlesungen über die elegante Litteratur (worunter er nichts, als die s. g. schönen Wissenschaften und Künsten versteht) angekündigt, will auch dazu ein eigenes Compendium schreiben, dessen erster Theil kritisch, der zweyte theoretisch, der dritte praktisch seyn soll. . . Wenn der erste der letzte wäre, und die beyden andern sich blos mit dem mechanischen und der Nomenclatur beschäftigten, so würde . . Doch wir zeigen ja nur an, und versparen unser Urtheil, bis wir das Werk selbst sehen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LX.

Den 28. Julii 1772.

Göttingen und Gotha.

A. L. Schlözers Vorstellung seiner Universalhistorie. Bey Dietrich 1772. 8. 16 Bogen.

Es ist immer gut, in Aufsuchung guter Titel glücklich zu seyn! Hr. P Schlözer, ders bey allen Büchern sehr ist; sie doch aber meistens nur des Frappanten wegen wählt, hat bey diesem Titel noch mehr gethan, als betitelt . . zugleich geweissaget, „die Fehler und das Gute seiner Schrift sehr nahmentlich und anschaulich damit in nuce gegeben.“ Ich habe also nur den Titel zu erklären. Vorstellung, und gewiß viel Theatralisches und Mimisches geht das ganze Büchlein durch Die ersten Kapitel: „Begriff der allgemeinen Weltgeschichte! Zusammenhang der Begebenheiten! Synchronistische Anordnung, und im ganzen Verfolg, alle Stellen, die es nur einigermaßen werden konnten, sind bloße Declamation geworden, und in so lautem, gestikulirendem Ton, daß man sich wundern sollte, wie das „der Grundriß zu einem akademischen Collegio, und Grundriß zur strengsten Wissenschaft, deer Historie“ seyn solle. Im historischen Institut liessen sich solche Bogen hören: in der historischen Bibliothek lesen: jezt aber „ein Leitfaden“ für die Zuhörer? Wir bitten sie, daß sie ihn nirgend zu stark

anfassen mögen; er ist ein schönes Krausgewinde aus mancherley neuern Schriften aufgewunden, und daher auch so perlend, aber auch so unsicher und schwach, als dergleichen Aufgewinde aus einer andern fremden Textur, wo es eigentlich seinen Sitz hatte, zu seyn pflegt. So viel wir gerne zugeben, daß in dieser Schrift Gedachtes und Nützliches sey - - wo aber pädagogische Treue? „Zweck und Würde eines akademischen Lehrers? Soll der für seine Zuhörer! - - Schüler! - - Kinder! - - so glänzen wollen? Antithesen suchen, und Schaumblasen sieden, und Linsenkörner spießen - - soll ers? lohnts der Mühe? ists nützlich und würdig? Wir Deutsche haben bisher den Vorzug gehabt, daß unsre Lehrbücher, bey aller Magerheit und Dürre, wenigstens Richtigkeit, Bestimmtheit gehabt haben, an der dem Lehrlinge auch gewiß am meisten gelegen ist - - Die Akademie, auf der der Verf. lehret, hat diesen Vorzug vorzüglich, und hat „als Lehrbücher betrachtet, in den meisten Wissenschaften die Besten ihrer Art. Ist die französische Deklamation nach diesem Schnitte eine nützliche Neuigkeit? gewinnen oder verlieren unsre Lehrstühle, wann sie statt Vorlesungen, Reden, und statt Lehrbücher zierliche Feuerwerke von Luftschwärmern bekommen? Und nun, wie anders, wenn aus diesen Kapiteln Deklamation, Kapitel voll Fakta und Geschichte (etwa im Ton Tacitus, der doch auch kein Barbar war,) geworden wären - - wie anders! aber auch wie schwerer! Wir nehmen den Verf. selbst zum Zeugen, wie schwerer - - Nun ists ja aber ein zu alter Kunstgriff, daß, wenn der Kleinmeister dem Gespräch nicht zu stehen weiß, er wegshüpfet, die Buhlerinn ihr Schminkpflästerchen eben nicht auf den Ort eines Reizes, sondern einer Blase, einer Narbe legt, und der Professor gewiß am liebsten deklamirt, wenn er - - nicht lehren will, oder kann, oder mag - - was weiß ich?

Seine

Seine Weltgeſchichte) nennts Herr Schlözer, und zeigt uns in der Vorrede noch eigentlicher auf dies Beſitzthum, auf dieſe Zuneigung des Seinigen - - wir zweifeln, ob mehr als Landesherr? oder als Triumphator, d. i. als glücklicher Räuber? Das Ideal ſeiner Weltgeſchichte als Ideal, als Gepränge hat ſchon lange, zu lange exiſtirt, und ſelbſt die ſo gelehrt ſcheinende, griechiſche Seite aus Polyp, iſt ja, wie das der Verf. wahrſcheinlich aus der hiſtoriſchen Bibl. weiß, ſchon vom Schottländer Moor, und zwar zu eben dem Zwecke benutzt worden. Die meiſten Fehler der gemeinen Weltgeſchichten haben ſchon ſo viel andre, und wer mehr, als Voltaire? und kräftiger, als er? gerüget. Der Verf. hat Voltairs Namen ſo gern als Spottname auf der Zunge, und wer folgt in ſüßen Fehlern der Geſchichte ihm mehr nach, als er? wir trauen kaum, mit Voltairs anderweitigem Glücke. Der Fuchs, der ſeinen Schweif beym Rückgange hangen ließ, iſt ein zu bekanntes Fabelchen: und hinter alle dem, was Herr Schlözer hier an Geiſt der Geſchichte, an Plan, an Ideal das Seine nennet, iſt doch das gewiſſermaßen ſchon Alles (Behandlung der Geſchichte, als ein großes Ganzes, Synchroniſtiſch, Ethnographiſch, und wie die harten Worte mehr heiſſen, für die wir hie und da keinen Schleifſtein wiſſen,) auch ſogar ſchon geſchehen, und zwar nicht durch Rath, durch Befehl, durch Vorſchlag: ſondern, was weit ſchwerer, und daher auch weniger glänzend geworden, durch meiſt „verunglückte Verſuche.“ Sollte es nun nicht leicht ſeyn, die ganzen zwey erſten Kapitel durch jede ſchwimmende Luftblaſe aufzuſtechen? und eben aus den verunglückten Verſuchen zu zeigen, daß ſich das Alles weit leichter ſagen, als thun laſſe? Daß zu den meiſten Forderniſſen noch lange nicht Vorarbeiten gnug ſind! daß bey der ganzen alten Geſchichte noch die wahre

Reinigung des Grundes fehle! daß die Punkte der Zusammenleitung, wenn man Hand anlegt, schwerer werden, als es bey einer Tabelle scheint, und daß in Absicht der Aggregation vieler einzelner Geschichten nur zu oft ein Gemisch werde, wo die Theile nicht halten wollen : : aus einander fließen, oder auseinander fallen! insonderheit aber, daß es mit dem Einen in der Geschichte, „fürs menschliche Geschlecht" betrachtet, immer für uns Menschen eine so problematische Sache sey : : wo steht der Eine, große Endzahl? wo geht der gerade Weg zu ihm? was heißts, „Fortgang des menschlichen Geschlechts? Ists Aufklärung? Verbesserung? Vervollkommung? mehrere Glückseligkeit? Wo ist Maaß: wo sind Data zum Maaße in so verschiednen Zeiten und Völkern, selbst, wo wir die besten Nachrichten der Aussenseite haben? : : : Der Schwimmer schwimmt mit seinem Ideal über das Alles weg, aber der Taucher? : : Wenn Herr Schlözer wirklich seine Universalhistorie nach diesem Deklamationsplan ausgearbeitet hat, wie er seine Zuhörer durch diesen „Leitfaden" beredet: so mache er sich das Verdienst auch um die Welt, sie ganz bekannt zu machen : : welch ein Originalwerk! welch ein großes Verdienst! das wäre alsdann gewiß Seine Universalhistorie, wie dies nur die Repräsentation derselben ist, und jeder gute Apotheker repräsentirt doch nichts anders auf Schilde und Fensterlade, als seine Apotheke würklich besitzt. Vielleicht also haben wir nächstens das Vergnügen, ein größeres Buch angezeigt zu sehen, zu dem dies nur der fliegende Anschlagzettel, der Aufmunternde „hier ist zu haben!" oder „hier läßt sich sehen!" seyn sollte.

Universalhistorie) endlich! Und die ist eine Tabelle, theils Synchronistisch, theils nach Völkern. Sie hat würklich viel Schönes, Erleichterndes und

Gedach-

Gedachtes, daß Niemanden die Mühe gereuen wird, sie angesehen zu haben - - aber - - hier sind wieder Zweifel? Erstlich ist die Erleichterung nach solchen „runden Zeiten und verminderten Perioden" denn fürs Gedächtniß die Einzige und beste Hülfe? oder wäre es nicht weit Mnemonischer, aus der Geschichte mehr Bild, ganzes Continuum machen zu können? Der Recens. urtheilt bloß nach seinem Gedächtniß, das allerdings eigensinnig seyn kann: aber hier ehe in den einförmigen Zahlen „Anlaß zur Verwirrung" als zu mehrerer Unterscheidung findet, und an dieser war doch gelegen! Je mehr Erinnerungsmaale aufgerichtet, und diese nur in Ein großes Ganze des Bildes gebracht werden können, daß sie wieder unter sich erinnern, desto sicherer! Vielleicht fehlt das hier; fehlte es aber auch nicht: war diese Zahlenneuerung, des Tons, des Aufhebens werth? Zweytens dünken uns bey der Synchronistischen Tabelle die zusammengefügten Namen, oft wieder zu sehr einem Vielwerk, hie und da einem Gepränge des Unbekannten und Poßierlichen, als der „starken Kette des natürlichen Wahren" nahe zu kommen, die allein dem Gedächtnisse hilft. Wenn man hier Semiramis und Dodona, Sicyon und die Kabiren, Abraham und Ninus, Jacob und Inachus, Bertha go und Athalia, Bonifacius, Suintila und Mo awisa, Guttenberg, Babur, Iwan, Diaz, Ismael und Luther zusammen liest, - - und dann zugleich die vielen Abschnitte dieser Zusammenordnungen liest, so denkt man, der Autor habe mehr spielen, und Bunonische Namenepigramma machen, als dem Gedächtnisse helfen wollen - - Und denn, ist selbst bey dieser Tabelle alles bewiesen? nichts zu gewagt? nichts des lieben Einfalls wegen da? Die Umschaffung der Erde! die Obelisken und Pyramidenperiode in Egypten! Hebräer nebst den

Gauren das Einzige Volk, dessen Gesetzgebung und Sitten seinen Staat überlebt (und keine Bramanen? keine Schamanen?) die Jonier so gewiß von Javan? (und viel andre Ableitungen mehr) Der Pabst als Pfarrherr, Bischof, Patriarch, Oberpatriarch, Dalailama, und wie an andern Orten die Linneische Nachäffung sich mehr zeige, für die Historie nicht zu gespielt? Zehn andre Sachen mehr. Bey allem aber zeigt schon die Länge unsrer Recension, daß wir das Buch beträchtlich halten, und eben deßwegen haben wir die Fehler eines Autors, der mehr als einer werden sollte, freyer gerüget.

Helmstädt.

Diss. de Victoris Jure circa sacra in terris initae pacis formula cessis. Præs. *D. Frickio.* Aut. *à Bulow.* 1771. 4. 74 S.

Wir zeigen diese Streitschrift nur an, weil wir darum ersucht worden sind; unsere Einrichtung erlaubt uns ausserdem keine solche Ausdehnung. Wir hoffen, Herr von Bülow ist wirklich Autor dieser Bogen; denn von Herrn D. Frick hätten wir etwas besters erwartet. Bis S. 54. wird in einem gezwungenen und schlechten Latein sehr weitläuftig alles wiederhohlt, was schon tausendmal besser von den natürlichen Rechten der Fürsten, über die Religion gesagt worden ist, oder was nicht ehe gesagt werden kann, bis man die Friedensformel vor Augen hat. Von da bis zu Ende wird die vorliegende Frage sehr flüchtig, nach den deutschen Religionsgesetzen beurtheilt; sonderlich aber die Ryßwickische Clausel betrachtet, von welcher aber auch nur das allergemeinste gesagt wird. Ueberhaupt ist mit einem Sieger nicht gut rechten; und das Beste ist, daß keiner (wie Herr Verfasser sehr fleißig beweist) über den

den innern Gottesdienst zu befehlen hat. Der Ausdruck von den Jesuiten, meiere ubi nequeunt, incedant; ist sehr unanständig. Eine lateinische Grobheit ist so gut Grobheit, als eine deutsche.

London.

Wir zeigen mit Vergnügen den 2ten Theil von *Wynnes* Generalhistory of the britisch Empire in America an. Er fängt mit dem Anfang des letztern Kriegs, und der Hauptbegebenheiten desselben an, so fern sie Amerika betreffen. Er giebt die Franzosen als den wahren angreiffenden Theil an; die Handlung, sagt er, haben sie allzeit vernachläßigt, den Ackerbau beynahe gar nicht getrieben, sondern ihre Absicht gieng allzeit auf Eroberung neuer Provinzen aus. Daher findet man bey ihnen auch statt unsrer Handlungsfaktoreyen überall Forts und militarische Anstalten. Die Engländer hatten nichts als Anpflanzung und Ackerbau zu ihrer Absicht; daher verliessen sie nie die Seeküsten, und setzten sich nicht im festen Lande, bis sie nicht mehr Platz an der See hatten. Sie bauten auch keine Forts, in einer gewissen Entfernung von den Hauptstädten ihrer Colonien. Sie konnten also unmöglich auf den Angrif denken. Die Franzosen hingegen hatten ihre 2 Colonien von Canada und Louisiana, durch eine Kette von Forts, von Quebeck bis Neu-Orleans mit einander verbunden. Der Hauptbeweis dieser Eroberungsabsichten zeigte sich hauptsächlich bey Erbauung des Fort Frederic, das die Engländer Crownpoint nennen, an dem See Champlain, sehr weit von Montreal, der nächsten von ihren Colonien, und innerhalb des Gebietes der Mohawks, die den Tractaten gemäß unter Englandischem Schutz standen. Und was waren die Unterthanen beyder streitender Mächte im vorigen Kriege? Auf Englischer Seite ru-

hige

dige stillen Pächter und Handelsleute, und auf der französischen Freybeuter und Abentheurer. Der Verf. läßt ferner den Verdiensten des General Wolf Gerechtigkeit widerfahren, und lobt den Muth der Madame du *Charmey*, die selbst ihre Bediente und Negers gegen den Feind commandirte. Hierauf setzt er die Beschreibung der Brittischen Colonien, Virginien, und Nord- und Süd-Carolina nach dem vorigen Bande fort, auf diese folgen die von Georgien, und Ost- und Westflorida: Eine kurze Nachricht von den Indianischen Nationen, und dem innern Louisianna, nebst Betrachtungen über den Handel, und die erste Einrichtungen der Colonien. Ferner liefert er die Geschichte von Jamaica, Barbados, St. Christoph, Grenada und den andern Westindischen Inseln, nebst einem Capitel über die Zucker und Indigoplantagen. Den Beschluß machen Gedanken über den Sklavenhandel. Auf Barbados, wo man ihre Zahl auf 75000 rechnet, müssen jährlich, zu Erhaltung dieses Fonds, über 4000 eingebracht werden, ob ihnen hier gleich die Luft sehr zuträglich ist, und die Bevölkerung unter ihnen sehr gut von statten geht. Diese Bemerkung des Herrn Mynne zeigt also, daß ihr Abgang jährlich weit über 5 pro Cent beträgt, wie man ihn sonst auf den schlimmsten Inseln, wie St. Domingo u. s. w. hat angeben wollen.

* * *

Unsern Lesern wird es nicht unangenehm seyn, wenn wir sie benachrichtigen, daß der 18te Tom von Dr. Hills Vegetable System die Presse verlassen hat, und dieses große Werk beschließt. Es kostet nunmehr 27½ Guinee roh: mit Farben ausgemahlt, ist der Preis dieser 18 Bände 126 Guineen. Jeder Band enthält beynahe 200 Pflanzen, die alle nach der Natur aufs sorgfältigste gezeichnet sind.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXI.

Den 31. Julii 1772.

Halle.

D. *J. Sal. Semleri* Paraphraſis Evangelii Johannis, cum notis, & cantabrigienſi codicis latino textu. Bey Hemmerde, 1771. 1772. 8. 2 Theile.

Es iſt wohl kaum Einer unſrer Leſer, der nicht an Kanzel und Altar, auf Brett oder in Form, den Evangeliſt Johannes geſehen hätte: den muntern Jüngling mit Sonnenglanz umgeben, im Stral des Himmels, eintauchend ſeine Feder ſie ſey ſo modern geſchnitten als ſie wolle, und neben ihm der Flügelſchwingende Adler. Auch wird kaum ein Leſer von noch ſo ſtumpfen Sinnen ſeyn, der, in ſeinem Evangelium nicht wenigſtens Einen Stral dieſes Sonnenglanzes wieder gefunden, den Adlerſchwung, wo nicht geſehen, doch fern rauſchen gehört, und die Meinung der lieben Väter alſo ſtets beſtätigt hätte. In der That, wer und was der Johannes auch geweſen, mit welchem Geiſt und Salbung ſchreibet er nicht! welche reine, hohe Idee, mit der er Chriſtum auffaßt, ihn blos als das ſprechende, herabgekommene und zurückkehrende Wort Gottes zu betrachten! als den Stral, der nur immer ins Dunkle ſcheinet, und was bey Reden und Wundern, die beydes Zeichen werden, die Finſterniß nie begreift.

Welches ſtarke Gefühl der Sendung des Himmels! und große Macht des Berufs immer Licht und Leben verleihen zu wollen! auf der Erde ſich einige der Seinigen zu ſammlen, die er liebte, in die Gemeinſchaft Gottes einweihete, und ſie verläßt! Wahrlich, wenn alle unſre Hiſtoriographen und Hiſtoriographunkeln vom Idealiſiren des Helden reden; ſo iſt wohl vielleicht, ſeit die Welt ſtand, kein Buch geweſen, das auch Buchſtabenmäßig ſeinen Gott und Helden, mehr idealiſirt hätte! Es iſt, als ob er Melchiſedeck wäre, ohne Vater und Mutter, ohne Speiſe und Hülle, „ſtrahlende Herrlichkeit des Eingebohrnen, aus dem Schooße des „Vaters, voll Geiſt und Wahrheit!“

Aber nun dieſen Maler, der ſeinen Pinſel in Sonnenglanz tauchte, zu verſtehen? zu erklären? — Es iſt zu bekannt, ſo wie die Sonne Inſekten und Würmer, ſo hat Johannes von jeher Schwärmer geboren; und die Akademiſche Schulgerechtigkeit hat nur immer vergebliche Mühe gehabt, ſich dagegen mit Kälte und Blindheit zu wapnen.

Wer die Schriften des Herrn D. Semlers kennet, und vom Anfange ſeiner Erſcheinung an, den Eifer geſehen, mit dem er Schwärmerey und Syſtemenkunſt, die entgegengeſetzten Ausſchweifungen der Religion, beyde gleichmüthig verfolget, der wird ſich alſo auch gleich eine Ahndung auf dieſe Paraphraſe Johannes machen können. Keine myſtiſche Deuteleyen! keine dogmatiſche Wortpreſſungen! das iſt das Gute, ohne welches Noten und Text auf keiner Seite ſeyn konnte, und damit iſt der Leſer alſo vor zwo Abgründen und Gefahren ſchon ſehr verbürgt.

Da ferner Hrn. D. Semlers große Beleſenheit in den Vätern, der Kirchenſprache des Neuen Teſtaments, und den Meinungen auch der alten Ketzer und Wortbaumeiſter bekannt und faſt Einzig iſt: ſo

so bekommt hiedurch auch seine Paraphrase ein sehr hervorstechendes Kolorit. Wie viel Meinungen nicht sehr geschickt, Socianern und Gnostikern und Aeonenschmieden entnommen! wie viel Worte nicht sehr geschickt, aus den Meinungen und Erwartungen der Juden, aus der Kirchensprache der Helleniſten u. s. w. erläutert! In dem Fache steht hier vieles würklich Neues, Treffendes und Schönes!

Den mechaniſchen Fleiß endlich! Varianten und Defecte gesammlet! Anführungen und Erläuterungen der Kirchenväter ⁘ Kurz! für ein akademiſches Buch iſt dieſe Erklärung Johannes würklich auf manche Weiſe, die Erſte und Beſte.

Was nun aber zwiſchen den zwey genannten Fehlern des äuſſerſten, die Herr Semler ſo glücklich vermieden, und wie viel in der Mitte liege? ob die Paraphraſe nicht den Sinn des begeiſterten Johannes oft faſt ganz wegſpüle? und ob die Seele des Exegeten, die nur immer axiomata moralia finden will, überhaupt ſehr gebildet ſey, dem Johannes zu begegnen? Ob Semler den Geſandten Gottes, von dem dies Buch handelt, nicht etwas zu dünne in Geſtalt geſehen? ihn vielleicht nur als akademiſchen Lehrer betrachten können und wollen? Ob ſeinen Allegorien, Wundern und ſymboliſchen Handlungen der Sinn und die Fülle von Sinn wiederfahren ſey, der den Hörern und Jüngern Jeſu erſchien? ⁘ Wer iſt, der uns dieſe Zweifel nicht durch Kritik, ſondern durch Beyſpiel löſe?

Alle große Männer der Welt ſind beſtimmt, von dieſer Seite, nur für die Augen, weniger zu erſcheinen. Was iſt das Aeuſſere einer ſymboliſchen Handlung? welche Schaale! welch Wort der Thorheit! und inwendig in der Seele des Mannes, welch ein großer Sinn und Geiſt! Bild, Allegorie, Rede ans Volk, Lenken des Herzens der Seinigen, iſt auch That! Handlung! Sie hat alſo auch, wie die-

se, die Schaale um sich, und nur tief, sehr tief den Kern in sich.

Wem ist nicht bekannt, daß Ein Wort, zu seiner Zeit gesprochen, ein Wink, das Aufheben eines Strohalms, größer und göttlicher seyn kann, als tausend Deklamationen = = Wörte. Aber wer kann jenes Große, Göttliche mahlen? = = Wer zwey Kapitel im Johannes gelesen, wird wissen, daß es eigentlich sein Gesichtspunkt sey, Jesum in einer solchen Reihe symbolischer Worte und Handlungen vorzustellen; wo immer alle, die um ihn stehen, Wort haben, und Johannes zeigt, daß Geist darinn habe seyn sollen. Er zeigts aber wiederum blos seinem Meister ähnlich, nicht paraphrastisch; sondern schweigend = handelnd.

Wem Alles dies, weils über ein biblisches Buch gesagt ist, Schwärmerey der Andacht scheint, der erinnere sich, falls er griechisch lesen kann, der Auslegung des liebetrunknen Alcibiades auf Sokrates hölzerne Worte. Von aussen Holz. Kapseln, Satyre, einfältige Sinesische Kaminpuppen; von innen Geist und Balsam. Man sehe also, daß auch Heiden, wenigstens der Andachtschwärmerey fähig gewesen: und sells doch Einmal seyn, daß man im Sinn des Autors lese, so müste man bey der ersten Zeile entweder Johannes ganz aus der Hand legen, oder sich in diesen Kreis stiller Handlungen hinzusetzen wagen!

Ueber Eins hat sich (am Rande!) der Rec. mit sehr gefreuet: was nun die Elenden, die Semlern nichts als Socinism vorzuwerfen hatten, bey diesem Evangelium sagen werden? Socinianer ist er doch gewiß nicht, und das ist doch jenen Blinden und Tauben, die zum Unglück nicht stumm sind, leider Alles, was sie sehen und prüfen!

Sollts hier auch nicht eben am erwartetsten Ort seyn, so bezeugt der Rec. dem Hrn. D. Semler über

über seine so viele und mannigfaltige, und mit Undank der Welt sich erworbne Verdienste wahre Hochachtung: er kann aber auch nicht, aus eben dem Gefühl unterlassen, es zu bewundern, wie mannigfalt Gott auch gute Menschen brauche? und wie sehr auch unser bester Schatz in irrdnen Gefäßen getragen werde? Warum giebt Hr. Semler denn nah Alles streitend von sich? Warum ladet er, eben durch Streitigkeiten und ewige Vertheidigungen gegen Ketzerey, ja also am meisten selbst den Verdacht von Ketzerey auf sich, und hält auch den Leser mit Gewalt immer auf dem Gedanken fest, dem Ketzeren blos als eine Variante der Denkart gilt, und das sind doch gewiß die würdigsten, wir wollen nicht sagen, die meisten Leser? Wem ist nicht ein Mann bekannt, der gewiß zehnfach mehr Ketzereyen, als Herr D. Semler, auf die Bahn gebracht hat: aber weil er immer blos sich nur ohne Wasser wäschet, den Philologen spielt, ein farbigtes Kleid mit Marktgolde statt des schwarzen Kleides anhat, und Gefühl der Religion so recht an Stelle zu athmen weiß, ist und bleibt er ein Erzengel, der selbst dazu beytragen kann, Semlern loszulassen und zu verdammen, wie Er will! Da knirscht mancher gute Leser im Stillen, oder lacht: das Getümmel der Welt geht indeß doch fort, und Hr. D. Semler schadet der Ruhe seiner Tage und vielleicht auch dem Licht, das seine Lehre stiften könnte und sollte. Es wird zwar immer eine bessere Nachwelt kommen, die in Semlers Schriften einmal die langen Perioden zerstören, das Gold, das viele Gold aus den ungeheuren Schlacken ausbrennen, und in Semlern gewiß den Wahrheitliebenden Mann erkennen wird, der nur zu aufrichtig war, und nicht das schöne Fingerspiel wuste, mit Wahrheit und Religion nur zu buhlen, es im Griff zu haben, wie viel man geben will und behält: sich jetzt steller, als

habe man nichts, und jetzt, als habe man noch sehr viel? . . Aber, warum soll das blos die Nachwelt etwa einsehen, und nicht lieber die gegenwärtige Welt in Früchten geniessen? Herr D. Semler fehlt in seiner Parallele mit Luthern. Eben daß L. sich bey seiner Zeit mit Aufrichtigkeit und Weisheit so geltend zu machen wuste, half seiner Reformation auf; und die Form unsres Jahrhunderts hat ohne Menschendienst und Täuscherey doch auch diesen edlern Anschein gewiß nöthig. Herr Semler sollte sich also über vieles Gequäck so wegsetzen, als obs gar nicht da wäre, und wie der Mond am Himmel wegscheinen, wenn auch unten Geschöpfe bellen. . .

Eben das ist Ursache, warum der Rec. von seiner freyen Untersuchung des Kanons St. 2. (Halle 1772. Bey Hemmerde fast 2 Alphabete in 8.) wenig sagen kann. Es ist eine bloße Vertheidigung, daß man den Kanon untersuchen könne? mit so viel Gelehrsamkeit, beyläufig vielen guten Anmerkungen: aber welche Vertheidigung? welches Satzes? Da sollte sich Hr. D. Semler nur gerade zu, trotz aller Gegenrecensionen auf den guten, gesunden Verstand seiner Leser verlassen, dem es nicht in 2 Alphabeten bewiesen zu werden braucht: daß man den Kanon untersuchen müsse? und könne? und dürfe? so wenig, als: ob man auch erst sehen müsse, wenn man lesen will?

Zürch.

Fragen an Kinder, eine Einleitung in die Religion, von der Ascetischen Gesellschaft in Zürch. 8. 190 S.

Dieses Werkchen enthält nichts als Fragen! . . Antworte wer da will! Fragen über den Menschen: den gesellschaftlichen Menschen, den gesitteten Menschen! Diese sollen dem Kind vorgetragen, und durch

diese

diese soll es klug und fromm werden. Der Gedanke ist besonders. Es soll ein Versuch der sokratischen Hebammen Kunst seyn, aber Sokrates richtete sich nach den Fällen, die ihm aufstießen. Hier hingegen haben wir lautere Universal-Medicin, die, Fieber, Krämpfe, Flüsse, Beinbrüche und Schwangerschaften auf eine Art heilet. Wir können den wohlgemeinten Einfall der Verfasser so wenig, als viele andere bisher vorgekommene Erziehungs-Anstalten billigen. Ja, sie möchten gut seyn, wenn ihre Anwendung jeden Eltern so leicht wäre, als den Verfassern, oder wenn es eben sowohl Familienseelen als Familien-Stimmen-Tallien und -Gesichter gäbe! Wenn sich aber nun die gute Mutter mit ihren Universal-Kinderfragen dahin setzt, und anfängt, und das Kind denkt nicht gerade wie die Ascetische Gesellschaft in Zürch, so ist hundert gegen eins zu wetten, es kommt mit einer närrischen Antwort die Quere, und macht auf einmal ein ganzes Kapitel zu Schande. Was nutzt nun der ganze Schwall von Fragen? . .

Uns hat es immer geschienen, daß man in der Erziehung nur vertheidigungsweise zu Werke gehen sollte. Wir kennen manche schöne männliche und weibliche Seelen, die, ohne zur wahren Liebe, zur Freundschaft, zur Güte geschnitzt geworden zu seyn, aus sich selbst zu allen diesen und tausend andern guten Empfindungen gewachsen sind, und, ohne gelernte Moral, ohne Wohlstand, decorum, bienseance, creanze, und wie das Unding, das uns so oft für Tugend aufgedrungen wird, und das alle Nationen verdorben hat, in allen Sprachen heißt, studirt zu haben, alles was sie umgiebt, glücklich machen, und selbst glücklich sind, wie gute Menschen immer sind, bis man ihrer Natur Gewalt anthun will, oder sie gar gebrochen hat. . . Oder, soll denn doch gefragt werden; so laßt die Kinder uns lehren und fragen; und uns nur sorgen, daß wir nicht zu gescheid oder zu närrisch antworten. Lon-

London.

The History of England from the earliest Times to the *Death* of *George II.* By Dr. *Goldsmith*, 1771. 8. 4 Vols 1. L. 1 S. boards.

Die Unternehmung dieses Werks ist eigentlich jungen Leuten, Frauenzimmern, und allen der Geschichte unkundigen Lesern bestimmt gewesen. Aus diesem Gesichtspunkt muß man sie beurtheilen. Dr. Goldschmith versteht sich auf wahre und rührende Gemälde des gesellschaftlichen Lebens, wovon sein Vicar, und Deserted Village Zeuge ist = = Allein, ob er Scharfsinn, Gelehrsamkeit, philosophisches Auge genug hat, eine ganze Reihe Gemälde von der Geschichte der Menschheit, die auf uns nicht anders, als in stumpfer Ueberlieferung kommen müssen, zu fassen, ich will nicht sagen, den rechten Augenpunkt zu wählen, sondern die darinn zerstreuten wahren Züge der Menschheit, die ihr unter allen Vertheidigungen eigen bleiben, aufzufinden, das ist eine andre Frage. In den ältern Zeiten kann er sich in manche Dinge, die jezo für uns den widersprechendsten Contrast machen, nicht schicken, und übergeht entweder das eine, das dem andern im Wege steht, ganz mit Stillschweigen, oder er erklärt aus einseitigem Principio, und behauptet Dinge, die jedem Anfänger in den alten Sächsischen Rechten zu widerlegen leicht werden. Kurz, er ist zu sehr Poet, und weniger Philosoph, als er seyn sollte. Allein, der Styl bleibt allzeit der Seinige, und er weiß so viel Rührendes und Anschauendes in seine Situationen zu leger, daß die Leser, denen es nicht um Abwägung des Geschehenen, nicht um pschchologische oder politische Winke zu thun war, vollkommen ihre Befriedigung finden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXII.

Den 4. August 1772.

Stuttgard.

Bey Johann Benedict Metzler 1772. M Balthasar Sprenger vollständige Anfangsgründe des Feldbaues, oder Einleitung in die gesammte Landwirthschaft, nebst den vorläufigen Kenntnissen aus der Größenlehre oder Mathematik und der allgemeinen und besondern Naturlehre Zwey Theil. 8. 1248 S. ohne das Register.

Die Absicht des Herrn Verf. bey diesem Werke ist, denkenden Landwirthen, ein Buch in die Hand zu geben, das sie, wie Tissots Nachricht an das Landvolk in den Stand setzen soll, dem arbeitenden Theil ihrer Mitbrüder mit Rath und That an die Hand zu gehen. Der Verleger hatte willens, eine neue Auflage des 1763. gedruckten kurzen Begrifs des Feldbaues zu veranstalten, der Herr Verf. entschloß sich daher, diesen ganz umzuarbeiten, der in diesem Verlage ebenfalls herausgekommnen Abhandlung vom Weinbau, ähnlich zu machen; in dem ersten Theil die Einleitung in den Feldbau, im andern aber den Feldbau selbst praktisch abzuhandeln, und beyden Theilen den gemeinschaftlichen Titel: Anfangsgründe des Feldbaues zu geben. Der erste B. besteht aus 2 Abschnitten. Der erste

Abschnitt handelt in acht Kapiteln von dem Feldbau überhaupt. Das erste Kapitel betrachtet die Wirthschaft überhaupt, und findet dabey zweyerley Hauptbeschäftigungen. Die erste betrifft das Vermögen selbst; 1.) seine Sicherheit; 2.) Vollkommenheit, das ist, sie schafft Fehler ab, und bringt Verbesserungen an. Die 2te betrifft die Einkünfte des Vermögens, daß man sie 1.) richtig erhebe; 2.) das Ersparte nützlich anwende. Zweytes Kapitel, von der Landwirthschaft überhaupt. Diese schränkt der Verf. auf die nützlichste Gewinnung der Naturalien aus dem Thier- und Pflanzenreich ein, und glaubt, die Mineralien dürften nur als ein Nebengeschäft angesehen werden, sodann begreift er darunter die bestmöglichste Bewahrung und Benutzung. Drittes Kapitel, vom Feldbau. Hier dringt der Herr Verf. hauptsächlich auf die Viehzucht als die Grundlage aller Landwirthschaft: räth nicht mehr Vieh an, als für das man überflüßig Futter hat; empfiehlt die Ochsen statt der Pferde zum Zug; rechnet in der Futterung 10 Schaafe gegen eine Kuh, und will, daß man nicht mehr Schweine halte, als zur Haushaltung nothwendig sind, es müsten dann besondere Umstände das Gegentheil anrathen. Eben dies glaubt er vom Federvieh. Die gehörige Wartung des Viehes empfiehlt er als sehr wichtig. Viertes Kapitel. Das Landgut, dessen Theile und Eigenschaften. Bey den Gebäuden erfordert er, daß sie bequem, wohlfeil, dauerhaft gebaut, vor Wasser und andern Schaden gesichert, und ihre Anzahl so geringe sey, als es nur immer die Größe der Landwirthschaft erlauben will. Bey den Grundstücken sieht er darauf, daß jedes seinen gehörigen Grund und Boden habe. Hier betrachtet er nicht allein die Art des Erdreichs, sondern auch die Säfte, die darinn stecken; sieht nicht allein auf die Erde an der Oberfläche, sondern auch auf die untere, die tiefer liegt, und überlegt, ob

der Boden zu ändern und zu bessern sey? Er denkt ferner auf die Lage und das Clima, ob jedes eine viereckigte Gestalt habe, und ob jedes gehörig benutzt werde, oder wie es benutzt werden könnte? Ferner will er, daß das Land gut, vollständig, arrondirt, und in Ansehung der Arbeiter und Domesticken, des Viehes, der Gesundheit, der Gerechtigkeit und der Nebenumstände die erforderliche Beschaffenheit habe. Bey dem Ankaufe räth der Herr Verfasser, daß man lieber ein gutes Landgut theurer, als ein schlechtes wohlfeiler kaufe. Den wahren Werth findet er darinn, daß man die Summe aller jährlichen Ausgaben, von der Summe aller jährlichen Einkünfte abziehe, und den Ueberfluß mit 33⅓, oder mit 25 multiplicirt, zum Kapital erhöhen müsse, weil man selten mehr als 3 bis 4 vom hundert rechnen darf. Fünftes Kap. Abtheilung des Landguts. Die Gebäude sollen in der Mitte des Guts, jederzeit auf dem gesundesten Theile desselben stehen, und gesundes Wasser in der Nähe haben. Das Haus möchte er gern auf die Mitte eines Hügels gestellt, und den Hof gegen Mittag gekehrt, doch aber auch schattigte Plätze für das Vieh, und Wasser darinn haben. Bey den Küchengärten wünscht er, wo möglich, die Lage so, daß der Abfluß der Miststätte dahin geleitet werden kann, warnt aber, daß man sie nicht unten an der Scheurentenne anlege, damit der Wind den Unkrautsaamen nicht dahin führe. Zum Ackerfeld wählt man den Boden, der nicht zu mager, nicht zu feucht, nicht zu schwer ist; zum Graswuchs keine gähe Hügel, keine Ebenen, die eine hohle Lage haben; zu den Weinbergen Hügel, die einen etwas trockenen, aber 2 bis 3 Schuh tiefen Boden haben. Nur müssen sie bey uns nie gegen Norden liegen. Sechstes Kap. Benutzung des Landguts. Hier sagt der Verfasser, daß man sich nicht gerade zu, durch die Beschuldigung der Neuerungssucht von allen Ver-

besserungen abschrecken lassen, sondern bedenken solle, daß alle neuere Vorschläge von den Römern und den ältern Deutschen würklich ausgeübt, im 30jährigen Kriege aber, mit den damaligen verstörten Einwohnern meist abgestorben seyen: Man widerspreche also dadurch den Alten nicht, sondern ahme ihn nur nach. Er zeigt hierauf alle mögliche Art von Vorsicht bey den Versuchen im Kleinen, und den daraus hergeleiteten Schlüßen, wie auch Arten von Verbesserungen, die nicht gemein sind. Nachher liefert er bey den zerley Arten, ein Gut zu benutzen, unter dem Artickel der Verpachtung, einen fruchtbaren Auszug aus des Herrn von Bennigsen vortreflicher Abhandlung. Siebendes Kap. Vorstellung der verschiedenen Bauarten des Feldes. Siehet man auf die Bestellung überhaupt, so ist die Frage: ob gebrachet wird oder nicht? Wenn man brachet, was es für eine Brache sey? wenn man nicht brachet, wie man ihren Mangel ersetze? Folglich giebt es 1.) Brache a) aneinander, die bey uns gewöhnliche Bauart, b) abgesondert oder vertheilt = = neue oder Tullische Bauart. 2.) Keine Brache a) Abwechslung der Pflanzen, aa) alle Jahre bestellt ohne Ruhe = = Jahrfelder Reichartische Manier. bb) Einige Jahre bestellt, einige ruhend und Grastragend = = Wechselfelder = = englische Bauart, nach Patullo. b) Abwechslung der Oberfläche mit der untern Erde nach Kreischmar. 3.) Zusammengesetzte Bauarten. Brache a) mit Grasbau, ohne Ruhe b) mit Grasbau und Ruhe, nach Tarello. Siehet man auf die besondre Arten der Bestellung: so können die Bauarten verschieden seyn. I. In Absicht auf bessere Bearbeitung der Erde vor der Saat. II In Absicht auf den Dunger; 1.) ohne den gewöhnlichen Mist; 2.) mit Mist. III. In Absicht auf die Verbesserung der Fehler des Erdbodens. 1) Durch die gewöhnliche Mittel; 2.) durch die Verbesserungserde.

erde. IV. In Absicht auf das Säen a) breitwürfig durch Ausstreuen mit der Hand, oder b) Reihenweise mit der Hand oder Säemaschine, den ganzen Acker oder Beete: 2.) auf einen Fleck säen, und die Pflanzen aufs Feld verpflanzen: 3.) des Jahrs nur mit einer Art Pflanzen, oder mit mehrern Arten besäen; a) zugleich = = Klee unter das Getreid; b) eine, wenn die andre eingeerndet ist, auf Winterstoppeln Rüben, Spergul; 4.) den Saamen a) eineggen, b) einpflügen. V. In Absicht auf die Bearbeitung des besäeten Bodens während dem Wachsthum der Pflanzen. 1.) durch Lüfte des Bodens mit der Egge, nach Lüder; 2.) durch die Pferdhake nach Tullischer Manier. Hierauf geht er die 5 Arten des Feldbaues beydes mit Brache und ohne Brache insbesondere durch, und zeigt, wo und unter welchen Umständen und Beschränkungen jede zu wählen sey. Achtes Kap. Von Erlernung des Feldbaues. Hier möchte wohl mancher unphilosophischer Landwirth erschrecken, wenn er den ganzen Umfang der nothwendigen Känntnisse sowol, als der Vorbereitungs- und Hülfswissenschaften übersieht, und mancher Minister und Regent sich prüfen, wenn er bedenkt, wie viele Hülfe der Verf. von öffentlichen Akademien, Societäten, allgemeinen Lehrbüchern in Städten und Dörfern, ferner in den Policey-Anstalten erwartet. Der 2te Abschnitt dieses höchstmerkwürdigen Buchs enthält die vorläufigen Känntnisse aus der Größenlehre. 1.) Etwas aus der ökonomischen Rechenkunst; 2.) aus der Geometrie sammt den Maaßen: 3.) aus der Mechanik oder Statik, welches wir aber der uns gesetzten Gränzen halber übergehen müssen. Wir behalten uns die Anzeige des 2ten Theils vor, und empfehlen dieses Werk indessen, als eins der nüzlichsten Bücher unsers Jahrhunderts, allen philosophischen und unphilosophischen Bauern.

Breßlau.

In der akademischen Buchdruckerey der Gesellschaft Jesu ist gedruckt: Algebre in Tabellen, zum Gebrauche der Jünglinge, und aller, die sich belehren wollen. Fol. 10 Bog. gefasset von Anton Zeplichal, der G. J. und öffentlicher Lehrer der Weltweisheit.

Eine Wissenschaft, von welcher man ein System bilden kann, läßt sich leichter in Tabellen vortragen, als eine andere, die noch nicht so weit bearbeitet ist. Obgleich die Algebre in unsern Tagen mit ansehnlichen Erfindungen bereichert worden: so lehret sie doch mehr in Beyspielen, als nach allgemeiner Theorie: allein, dem ohnerachtet lassen sich richtige Abtheilungen machen, und ihre Gegenstände unter gewisse Klassen bringen, wie uns das Beyspiel des Hrn. Verf. belehret. Seine Tabellen sind folgende: 1.) Die Einleitungstabelle; 2.) die Tabelle von Reducirung der Größen; 3.) vom Addiren und Multipliciren; 4) vom Subtrahiren und Dividiren; 5.) von Potenzen; 6.) von Wurzeln; 7.) vom Reduciren der Wurzelgrößen; 8.) vom Addiren, Subtrahiren, Multipliciren, Dividiren, Potenzen und Wurzeln der Wurzelgrößen; 9.) von Verhältnissen der Größen; 10.) von Proportionen und Progreßionen der Größen; 11.) von Benennung der Größen in algebrischen Aufgaben; 12.) von Gleichungen in algebrischen Aufgaben; 13.) von der Ausführung der Gleichungen in algebrischen Aufgaben; 14.) von der Auflösung der Aufgaben, worinnen blos einfache Gleichungen vorhanden sind; 15.) von der Auflösung der Aufgaben, worinnen befaßte Gleichungen vorhanden sind. Aus diesem Verzeichniß ergiebt sich von selbst, wie weit der Hr. Verf. die Algebre in in Tabellen gebracht hat. Die allgemeine Eintheilung dieser Tabellen bestehet durchgängig: in der Erkänntniß

niß der Größen, in der Veränderung und Vergleichung derselben. Auf diese drey Stücke beziehen sich alle Untereintheilungen, deren besondere Anzeige für uns zu weitläuftig ist. Ueberdieß bestehet dieser tabellarische Unterricht nicht in bloßen Tabellen: denn diese allein wären kein geschicktes Mittel, die Absicht zu erreichen, welche sich der Herr Verf. vorgesetzt hat; sondern sie sind fast durchgängig mit Anmerkungen begleitet, und durch Beyspiele erläutert, so, daß allerdings ein nützlicher Gebrauch davon zu machen ist.

Cölln.

Vollständige Sammlung, deren die Verfassung des hohen Erzstifts Cölln betreffender Stücken, mit denen benachbarten hohen Landesherrschaften geschloßener Concordaten und Verträgen, dann in Regal- und Cameralsachen, in Justiz- Policey- und Militairwesen, vor und nach ergangener Verordnungen und Edicten. Aus gnädigstem Befehl Ihrer Churfürstlichen Gnaden zu Cölln, Maximiliani Friderici, zusammen getragen und zum Druck befördert. Erster Band. Bey Simonis und Krakamp, 7 Alph. 14 Bogen, ohne Anzeige des Inhalts und Register, 1772. Fol.

Dieses ansehnliche Werk ist nach dem Plane der vom Mylius gesammleter Kurmärkischen Landes-Verordnungen, der Hamburgischen, Lübeckischen und anderer ähnlicher Sammlungen eingerichtet, und ein wichtiger Beytrag zur Specialkänntniß unsers deutschen Vaterlandes. Finanzkenner werden besonders im VI. Abschnitte, von Berg- und Hüttensachen, beträchtliche Stücke vorfinden, und überhaupt lernt man aus den Unterzeichnungen manchen

ver-

verdienstvollen Staatsbedienten kennen, da die Sammlung über ein Jahrhundert hinaus gehet. Vielleicht erhält das Publikum, auf gleich gnädigsten Befehl und edelmüthige hohe Unterstützung, auch ein Werk, welches der vortreflichen von Hontheimischen Historiæ Trevirensi diplomat. oder der Maynzischen Geschichte, die wir von dem Pater Fuchs vollständig erwarten, an die Seite gesetzt werden könnte. Aussichten genug dazu!

Parma.

Die Königl. Akademie dahier klagt sehr, daß bey der Austheilung ihrer Preise für dieses Jahr, so wenige Concurrenten aufgetreten sind. Den Preis der Mahlerey hat Herr P. du Pallas, Schüler des Boizeau in Paris, erhalten. Das Gemälde stellt den Æneas vor, wie er, nach Homern, von der Laokoons und der Diana geheilt und gelabt wird; die mahlerische Composition und das lebhafte Colorit unterscheidete das Stück und verdiente ihm seinen Vorzug.

In der Baukunst wurde der Design, mit der Aufschrift: Balnea Diis Sacra, welcher den Plan eines Bades angiebt, gekrönt. Die intelligente Vertheilung und die Wahl der Verzierungen wird vorzüglich gerühmt: ein Parmesaner Dom. *Cossetti*, Schüler des Ritter *Petitot*, ist der Künstler.

Künftiges Jahr ist die Aufgabe in der Mahlerey: Lucius Albinus, wie er sein Weib und Kinder von seinem Wagen steigen läßt, und die flüchtigen Vestalinnen aufnimmt. In der Baukunst, ein öffentlicher Platz, auf den andre Plätze stoßen. Die herumstehenden Gebäude hangen von der Wahl der Concurrenten ab, wenn sie sich nur zu der Gegend schicken.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXIII.

Den 7. August 1772.

Berlin.

Bey Christian Friedrich Voß. Abhandlung über den Ursprung der Sprache, welche den von der Königl. Akademie der Wissenschaften für das Jahr 1770 gesetzten Preis erhalten hat. Von Herrn Herder. Auf Befehl der Akademie herausgegeben 1772. 8. 222 S.

Wenn es öfterer geschähe, daß die Preisaufgaben unsrer Akademien so eingerichtet würden, daß sie, bey Gelegenheit ihrer Frage, irgend einen unsrer größten Köpfe, wie hier geschehen ist, ein Resultat vieljähriger Meditation und der tiefsten Beobachtungen ablockten, so würden wir sie für wahre Wohlthaten des menschlichen Geschlechts ansehen. Der Verfasser hat eigentlich das Gebot der Akademie übertreten, die eine Erklärungsart über den Ursprung der Sprache verlangte, und hat nicht versuchen wollen, ob eine neue Hypothese seiner eignen Schöpfung, eine andre auf oder gleich wäge. Er hat sich vielmehr bemüht „feste Data aus der menschlichen Seele, der menschlichen Organisation, dem Bau aller alten und wilden Sprachen, und der ganzen Haushaltung des menschlichen Geschlechts zu sammlen.“ Es schien ihm dieser Un-

gehorsam der einzige Weg den Willen der Akademien zu erreichen.

Erster Theil. Haben die Menschen, ihren Naturfähigkeiten überlassen, sich selbst Sprache erfinden können? **Schon als Thier hat der Mensch Sprache.** Ein leidendes Thier sowohl, als der Held Philoktet, wenn es der Schmerz anfällt, wird wimmern, wird ächzen. Und wäre es gleich verlassen, auf einer wüsten Insel, ohne Anblick, Spur und Hoffnung eines hülfreichen Nebengeschöpfs. Daß der Mensch diese Sprache der Empfindung mit den Thieren gemein habe, bezeugen jetzt freylich mehr, gewisse Reste als volle Ausbrüche. Eigentlich ist diese Sprache der **Natur eine Völkersprache für jede Gattung unter sich, und so hat auch der Mensch die Seinige.** Diese Töne sind freylich sehr einfach; und wenn sie artikulirt, und als Interjektionen aufs Papier hinbuchstabirt werden: so haben die entgegengesetztesten Empfindungen fast einen Ausdruck. **Wenig sind dieser Töne:** allein die empfindsame Natur, so ferne sie blos mechanisch leidet, hat auch weniger Hauptarten der Empfindung, als unsre Psychologien der Seele als Leidenschaften anzählen, oder andichten. **In allen Sprachen des Ursprungs tönen noch Reste dieser Naturtöne;** nur freylich sind sie nicht die Hauptsäfte der menschlichen Sprache. Sie sind nicht die eigentlichen Wurzeln, aber die Säfte, die die Wurzeln der Sprache beleben. Da unsre Töne der Natur zum Ausdruck der Leidenschaft bestimmt sind, so ists natürlich, daß sie **auch die Elemente aller Rührung werden.** Ueberall sind die Europäer, trotz ihrer Bildung und Mißbildung, von den rohen Klagetönen der Wilden heftig gerührt worden. Aber aus diesem Geschrey der Empfindung läßt sich, wie viele geglaubt haben, nicht der Ursprung menschlicher Sprache erklären. Kinder sprechen Schälle der Empfindung wie die Thiere;

iſt aber die Sprache, die ſie von Menſchen lernen, nicht ganz eine andere Sprache? Condillac war unter dieſer Anzahl, und Rouſſeau ward durch Condillacs ſchlechte Erklärung verführt, zu behaupten, daß irgend anders woher menſchliche Sprache hat werden ſollen, weil ſie hieraus nicht folge. Nun fängt der Verfaſſer ſeine eigene Art zu erklären an: „Die Empfindſamkeit, Fähigkeiten und Kunſttriebe der Thiere nehmen an Stärke und Intenſität zu, im umgekehrten Verhältniſſe der Größe und Mannigfaltigkeit ihres Würkungskreiſes.“ Der Menſch hat keine ſo einförmige Sphäre, wo nur eine Arbeit auf ihn wartete: Keine Richtung ſeiner Vorſtellungen auf ein Eins: mithin keinen Kunſttrieb, keine Kunſtfertigkeit, ꝛc. und das eine gehört hier näher her, keine Thierſprache.“ Was iſt doch das, was wir, auſſer der vorangeführten Lautbarkeit der empfindenden Maſchine bey einigen Gattungen, Thierſprache nennen, anders, als ein Reſultat der Anmerkungen, die ich, ſagt der Verfaſſer, zuſammen gereiht? Ein dunkles ſinnliches Einverſtändniß einer Thiergattung untereinander über ihre Beſtimmung, im Kreiſe ihrer Würkung. Bey jedem Thiere iſt (auſſer der vorigen mechaniſchen) die Sprache ſeiner Gattung eine Aeuſſerung ſo ſtarker ſinnlicher Vorſtellungen, daß dieſe zu Trieben werden: mithin iſt Sprache, ſo wie Sinne, und Vorſtellungen und Triebe angebohren, und dem Thiere unmittelbar natürlich. Die Biene ſumſet wie ſie ſaugt: der Vogel ſingt wie er niſtet ꝛc. aber wie ſpricht der Menſch von Natur? Gar nicht! ſo wie er wenig oder nichts durch völligen Inſtinkt als Thier thut. Ich nehme bey einem Kinde das Geſchrey ſeiner empfindſamen Maſchine aus: ſonſt iſts ſtumm.

Zweyter Abſchnitt. Der Verfaſſer thut keinen Sprung. Er giebt den Menſchen nicht gleich plötz-

lich neue Kräfte, keine sprachschaffende Fähigkeit. Des Menschen Sinne stehen dem Sinn der Thiere an Schärfe nach. Dagegen bekommen sie eben dadurch Vorzug der Freyheit, weitere Aussicht, mehrere Helle. Man nenne diese ganze Disposition wie man wolle, Verstand, Vernunft, Besinnung: es gilt mir gleich, wenn man sie nur nicht für Stuffenerhöhung, nur nicht für Zugabe, für die vierte Stuffe eine Leiter nach den drey untersten hält. Nach richtigern Begriffen ist die Vernunftmäßigkeit des Menschen, der Charakter seiner Gattung etwas anders, nemlich: „die gänzliche Bestimmung seiner denkenden Kraft im Verhältniß seiner Sinnlichkeit und Triebe. Wenn der Mensch Triebe der Thiere hätte, so könnte er das nicht haben, was wir jetzt Vernunft nennen. Wenn der Mensch kein Instinktmäßiges Thier seyn sollte, so muste er, vermöge der feuerwürkenden positiven Kraft seiner Seele ein besonnenes Geschöpf seyn. Ist nun die Vernunft keine abgetheilte, einzeln würkende Kraft, sondern eine seiner Gattung eigne Richtung aller Kräfte: so muß der Mensch sie im ersten Zustande haben, da er Mensch ist. Der Mensch, in den Zustand von Besonnenheit gesetzt, der ihm eigen ist, hat Sprache erfunden. Denn was ist Reflexion, was ist Sprache? Der Mensch bewirket Reflexion, wenn er auf einem Bilde freywillig verweilt, es in helle ruhigere Obacht nimmt, und sich Merkmale absondern kann, daß dies der Gegenstand, und kein andrer sey. Dies erste Merkmal der Besinnung war Wort der Seele! Mit ihm ist die menschliche Sprache erfunden.

Dritter Abschnitt. Welches waren die ersten Merkmale zu Elementen der Sprache? 1.) Töne. Das Ohr ward der erste Lehrmeister der Sprache. Tönende Verba sind die ersten Machtelemente, hier ist Prädikat und noch kein Subjekt. Alle alte wilde

Spra-

Sprachen sind voll von diesem Ursprunge. Der Mensch bezog alles auf sich. Die ersten Namen sprachen Liebe oder Haß, Fluch oder Seegen, und aus diesem Gefühl wurden die Artikel: alles wurde menschlich, zu Weib und Mann personificirt: überall Götter, Göttinnen. Hieraus erhellt, was so viele Leute bisher, ohne es zu verstehen, gesagt haben: daß Poesie älter sey, als Prosa. Die erste Sprache des menschlichen Geschlechts sey Gesang gewesen. Es war nicht Nachtigallengesang, noch Schrey der Empfindung nach Condillac und Rousseau: es war Namennennung eines jeden Geschöpfs nach seiner Sprache. Nicht alle Gegenstände tönen. Woher nun für diese Merkworte? Wie hängt Gesicht und Gehör, Farbe und Wort, Duft und Ton zusammen? Nicht unter sich in den Gegenständen. Aber was sind denn diese Eigenschaften in den Gegenständen? Sie sind blos sinnliche Empfindungen in uns, und als solche fliessen sie nicht Alle in Eins? Wir sind Ein denkendes sensorium commune, nur von verschiednen Seiten berührt. „Da der Mensch blos durch das Gehör die Sprache der lehrenden Natur empfängt, und ohne das die Sprache nicht erfunden kann: so ist Gehör auf gewisse Weise der Mittlere seiner Sinne, die eigentliche Thür zur Seele, und das Verbindungsband der übrigen Sinne geworden. Und zwar 1) ist es der Mittlere an Sphäre der Empfindbarkeit von Aussen. 2) An Deutlichkeit und Klarheit. 3) An Lebhaftigkeit. 4) In Betracht der Zeit, in der es würkt. 5) In Absicht des Bedürfnisses sich auszudrücken. 6) In Absicht seiner Entwicklung.

Wir übergehen sehr ungern die hier über die Bauart der morgenländischen Sprachen zerstreute Anmerkungen. Sie sind ein Exempel der Lehre und Warnung für so viele unphilosophische Köpfe, die sich bisher an dieses Studium gewagt haben, und die

Sorglosigkeit, womit hier der Reiche seine Schätze auswirft, hilft vielleicht so gut, wie einige Schultenische lateinische Sätze, einem feinen und fleißigen Werkmann langen philologischen Drat zu ziehen.

Zweyter Theil. Artikulationen. Auf welchem Wege hat der Mensch sich am füglichsten Sprache erfinden können und müssen? Zu dieser Aufklärung legt der Verfasser folgende Sätze zum Grunde: 1.) Der Mensch ist ein freydenkendes thätiges Wesen, dessen Kräfte in Progreßion fortwirken: darum sey er ein Geschöpf der Sprache! Die ganze Kette von Zuständen in der menschlichen Seele ist von der Art, daß jeder die Sprache fortbildet. Der Mensch hat eine Kraft, unverruckt zu sammlen. Solch eine Kette gehet bis an den Tod fort. Gleichsam nur der ganze Mensch immer in Entwicklung, im Fortgange, in Vervollkommung. 2.) Der Mensch ist in seiner Bestimmung ein Geschöpf der Heerde, der Gesellschaft: die Fortbildung einer Sprache wird ihm also natürlich, wesentlich, nothwendig. Kein einzelner Mensch ist für sich da: er ist, in das Ganze des Geschlechts eingeschoben, er ist nur Eins für die fortgehende Folge. Da der Unterricht der eignen Seele der Ideenkreis der Elternsprache ist: so wird „die Fortbildung des menschlichen Unterrichts durch den Geist der Familie, durch den die Natur das ganze Geschlecht verknüpft hat, auch Fortbildung der Sprache. 3.) So wie das ganze menschliche Geschlecht unmöglich eine Heerde bleiben konnte: so konnte es auch nicht eine Sprache behalten. Es wird also eine Bildung verschiedner Nationalsprachen. 4.) So wie nach aller Wahrscheinlichkeit das menschliche Geschlecht ein progreßives Ganze von einem Ursprung in einer großen Haushaltung ausmacht: so auch alle Sprachen, und mit ihnen die ganze Kette der Bildung. Wir übergehen die durch die ganze Abhandlung durchlaufende Wi-

Widerlegung der Gegner. Unsre Leser müssen hier dem Verfasser selbst folgen, und mit eignen Augen sehen, wie leicht der Sieg dem Arm des Starken werde. Der Schluß, alles bisher erwiesenen ist folgender: „Ein höherer Ursprung, nach Süßmilchs Meynung, hat nichts für sich, selbst nicht das Zeugniß der morgenländischen Schrift, auf die er sich beruft. Die menschliche Erfindung hat alles für, und durchaus nichts gegen sich: Wesen der menschlichen Seele und Element der Sprache; Analogie des menschlichen Geschlechts, und Analogie der Fortgänge der Sprache : : Das große Beyspiel aller Völker, Zeiten und Theile der Welt!

Petersburg, Riga und Leipzig.

Rußische Bibliothek zur Kenntniß des gegenwärtigen Zustands der Litteratur in Rußland. Herausgegeben von H. L. C. Backmeister. Ersten Bandes erstes Stück, bey Hartknoch, 8, 1772. 7 Bogen.

Das Reich der Katharina auch in der Litteratur kann schon eine Bibliothek verdienen, wie wir das Wort nehmen. Zwar sind in diesem ersten Stücke von eigentlich Rußischen Schriften nicht sogar viele und merkwürdige. Das Gesetzbuch der K. Monarchinn ist schon zu bekannt, und der Auszug, der hier aus Fürst Chilkows „Kern der Rußischen Geschichte" erscheint, ist zu mager und verschroben. Aber „die Geschichte der gelehrten Expeditionen unter Katharina, die Reisen Gmelins, Pallas, Rytskows, Falks, Lepechin und Güldenstät" die sich gegenwärtig in die Provinzen der Rußischen Welt, als gelehrte Eroberer und Wetteifrer getheilt haben — schon die verdient einige Stücke Bibliothek. Hier ist nicht blos die allgemeine Nachricht, sondern auch von Gmelins Reisen Auszug, und von Güldenstäts viel vortrefliche Hoffnungen. Möchten doch auch die Bücher selbst

mehr

mehr in Deutſchland bekannt werden, und St. Petersburg nicht ſo weit von Leipzig liegen. — Was iſt in der ganzen Nord- und Oſtwelt nicht noch zu hoffen! zu entdecken! Von Füler ſind die Berechnungen des Kometen 69. und vielleicht auch „die Beſchreibung des Weltgebäudes!“ die wir auch noch nicht kennen. Sonſt Oxenſtirns Gedanken und ein Theil von Büſchings Geographie Rußiſch überſetzt: eine Nachricht von der freyen Geſellſchaft der Rußiſchen Sprache, und ein Unterricht über die Rußiſche Orthographie, der nützlich ſeyn kann. Viele Sachen ſind merkwürdig, aber ihr Bibliothekar ſcheint äuſſerſt mittelmäſig.

London.

Oder vielmehr Paris iſt der Druckort einer Brochüre, die den Titel führt: Mes Rêveries: contenant Erato & l'Amour, Poëme; ſuivi des Riens. MDCCLXXI.

Wir wiſſen, daß die Wielandiſche Muſe bey uns ſo weit verkannt wurde, daß einer ihrer Nachahmer glaubte, es ſey genug dazu, ſchlüpfrige Sujets mit freyem Pinſel auszumahlen, wenn uns der Himmel auch weiter keine Gabe verliehen hätte, als die irgend ein Gleichniß auszudrehen. Dieſer Mann griff, wie wir wiſſen, in alle vier Winde, und hohlte ſich Epiſche Geſchöpfe, Handlung und Geſinnungen, — und hier dieſer Autor glaubt, Dorats leichten Crayon zu führen, gehöre nichts als ein Geklingel von Steinen, Zuſammenſtellung des Groſſen und Kleinen, beliebte franzöſiſche Gegenſätze, u. ſ. w. und ihm iſt nie der philoſophiſche Kopf Dorats auch nur zum Anſtaunen vorgekommen. Es heißt von ihm, was Wieland bey Erblickung der Wahrheit ſagt:

Den andern Erdenſöhnen,
Gefällt doch wenigſtens die Stickerey,
Der reiche Stoff, der Farben Spiel und Leben;
Sie würden um den Putz die Dame ſelber geben,
Und was verlöhren ſie dabey?

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXIV.

Den 11. August 1772.

Göttingen und Gotha.

J. D. Michaelis Versuch über die siebenzig Wochen Daniels. Ein Auszug deſſen, was er in ſeinem deutſchen Collegio über das neunte Kapitel Daniels neues bemerkt hat. Bey Dietrich 1771. 8. 17 Bogen.

Die Zugänge zu dieſem Buche ſind von allen Seiten bearbeitet und aufgeräumt. Die Lesarten geſammlet, die Ueberſetzungen verglichen, gemuthmaßet . . noch immer indeſſen iſt ſelbſt aus dieſen Vorarbeiten zu ſehen, daß unten noch Grundlos ſey, daß nur Sträuche übergeworfen werden, die jedem ſtarken Tritt erſinken, daß zu den 70 Wochen Daniels noch ein eigner Gabriel gehöre, der uns das Räthſel erkläre. Herr Michaelis hat ſelbſt nur wenige Codices verglichen, und eigentlich zu reden, iſt der Caſſelſche Codex ſein Einziger: Benikots Varianten hat er nur in Engliſcher Ueberſetzung und Nachricht, wer weiß wie vollſtändig? bekommen: Die älteſte Ueberſetzung Daniels, die Winkelmann, dieſer ſo allgemein nützliche Litterator, aus dem Vatikan herausgeben wollte, liegt noch . . Herr Michaelis alſo hätte vielleicht, wenn er nicht ein Kollegium über dies Kapitel geleſen, und dies Kollegium nun auch gerne ſeinem Buchhändler hätte

lesen wollen, auf den Römischen Daniel und Kennicots Sammlungen gewartet, und . . warten können.

Es ist beym Ende dieses Kapitels würklich sonderbar, theils daß fast alle Redarten des entgegengesetztesten Doppelsinns fähig, theils insonderheit in Zahlen und Wochen alles mit Varianten überstreuet, die ihrer Anzahl nach schon von aller Auslegung abschrecken sollten. Daniel ist freylich ein junger Prophet, und sein Buch auch der Schreibart nach gewiß ein junges Buch . . auch den Hebräern Eins der letzten ihrer blos heiligen Schriften . . ohne Zweifel aber sind auch über diesen Versen, von Weissagung und Zahl in der großen Reihe Jahrhunderte viele Ausleger- Dollmetscher- Verbesser- und Verschlimmererhände gewesen, und daher rührt vielleicht nicht blos die Menge der Lesarten, sondern auch der Doppelsinn der Worte. Keine Weissagung des A. Testaments, die Juden und Christen, so buchstäblich und chronologisch die Ankunft des Meßias und die Zerstörung des jüdischen Reichs zu verkündigen schien, als diese . . wie konnten also nicht, Juden und Christen, und in so mancherley Interesse, deuteln: und . . ändern. Es ist also, wie gesagt, ein neuer Gabriel zur Zeit des Abendopfers nöthig, nur erst zu zeigen, wie zu lesen sey, ehe wir deuten: und da dem Herrn Prof. Michaelis die angezeigten nöthigen Hülfsmittel noch fehlen: so stehet man, daß er kaum dieser Gabriel seyn könne.

Ueberdem dünkt uns der Verf. in Abwägung der Lesarten schon nicht unpartheyisch gnug. Er rechnet immer, bey welcher Jahrzahl was Merkwürdiges herauskomme, und also von hinten. Und das ist doch gerade der falscheste Weg, den er selbst verspottet! Zudem, wer wuste denn chronologisch gerade den terminus a quo der Weissagung, um historisch so rechnen zu können? Und denn sein lieber Cassel-

scher

ſcher Codex, und gar nur die ſpätere hineingeflickte Lesart dieſes Codex, iſt ihm am Ende doch, gegen alle andere, Alles! Iſt das kritiſche Treue, und Kälte?

Hinter aller Aufräumung der Zugänge alſo, muß der Recenſ. bekennen, daß er nichts weniger, als des Verf Meinung, in Lesart und Auslegung des Geſichts geworden. Das dünkt mich, iſt Trotz aller Lesarten! offenbar, daß vers 25. 26. 27. nichts als eine Auslegung und Erklärung des 24ſten Verſes und der daſigen Siebenzig ſind. Daniel betet. Gabriel kommt und zeigt ihm das Geſicht der 70. Sieben, und da Daniel jezt eben ſo viel weiß, erklärt er ihm die große 70. Sieben, daß er ſie in 7. Sieben und 62. Sieben und Eine Sieben theilet, und deutet. Wie alſo hier im Kleinen die Ueberſezung abgehen möge, ſo bleibt, dünkt mich, der Hauptabſchnitt ſichtbar, und Herr Michaelis alſo, der nur von hinten nach der Erfüllung und nach ſeines Einen Caſſelſchen Codex bloßer Buchſtabenhineinkünſtlung rechnet, hat nicht blos die ganze Sammlung der Abſchriften, ſondern den Zuſammenhang gegen ſich. In dem er nun Jahre kettet und hinter einander ordnet, die unter einander ſtehen ſollen, begehet er offenbar (jeder unpartheyiſche Leſer leſe im Zuſammenhange) den Fehler, den jener gelehrte akademiſche Baurenſohn begieng, wo drey Eyer ſind, ſind auch zwey Eyer: Nun aber 3 + 2. ſind 5. — Alſo — Und man weiß, wie der Vater ihn abfertigte.

Ueberdem iſts unbegreiflich, wie Herr Michaelis den terminus a quo. von dem die 70. Sieben gehen, von der Zeit rechnen könne, da Daniel betet. Wenn Herr Michaelis das ganze Kapitel im kritiſchen Kollegium erklärte, fand er v. 2. daß Daniel „in den Büchern auf die Zahl der Jahre merkte, da„von der Herr geredet hatte zum Propheten Jeremia,

„daß Jeruſalem ſollte wüſte liegen ſiebenzig Jahr!“ Nun fängt er an zu leben, und der Engel kommt, ihn auf ſein Gebet über die Siebzig zu unterrichten . . über welche Siebenzig? Natürlich über die er betet, das ſind „die des Propheten Jeremias:“ Denn der Engel ſagt ja ſelbſt, daß er ausgeſandt worden, da du anfiengſt zu beten, „d. i. da du Jeremias laſeſt, und dich über die 70. kümmerteſt.“ Bleibt nun wohl der mindeſte Zweiffel, daß dieſe 70. vom Wort des Herrn an Jeremias gerechnet werden müſſen? Und ſo gleich geht der ganze Cakul und Prophetentalent Michaelis hier verlohren.

Beyde Gründe dünken dem Recenſ. ſchon hinreichend und faſt unwiderſprechlich, daß Herrn Michaelis Hypotheſe . . Nichts ſey, und er darf alſo nicht einmal zu hiſtoriſchen Zweiffeln ſeine Zuflucht nehmen, ob das Zeitalter der Seleuciden für die Juden das geweſen, was M. will? ob ſeine politiſchen Einfälle von Berlin unter Friedrich, ſo wie das Andre von Straßburg unter Frankreich, Stich halten? Ob denn Uſſerius Rechnung Daniels Rechnung ſey? u. ſ. w. Auf das alles darf und ſoll man ſich nicht einlaſſen; gnug, Philoſophiſch, Britiſch, Exegetiſch, iſt überall Ungrund und Unzuſammenhang.

Aber nun, welche Auslegung wir geben? Muſten wir denn; dörfen wir denn welche geben? Iſt denn ein Zeitungsſchreiber Prophet? oder gar neuer Gabriel, der den Propheten lehre?

Allein, daß Einmal der Sinn dieſer Worte ſehr deutlich werde, und ſchon jetzt werden könne, glauben wir ſehr. Und daß es gewiß ein ganz Andrer ſeyn werde, als der gemeine, oder dieſer neue unſrer neuen Propheten dörften wir auch vermuthen . . manum de tabula!

Uebrigens iſt dieſe Schrift ungemein weitläuftig, und wir getrauten uns, was Herr Michaelis in 70. ſagt, in 7. ſagen zu wollen. Auch mit ſehr viel

viel fremden Sachen überschwemmet, die man hier nicht suchen sollte: die Visite des D. Pringle, die Weissagung, daß Frankreich Straßburg einmal verlieren werde u. s. w. mögen Proben seyn. Der Ton ist: sich selbst alles ungemein verzeihend, und überhaupt sehr abstehend von der nur zu kurzen und dunkeln Erklärung des Engels selbst! hätte der sich doch mehr und heller erklärt; nur ein Achtheil von Herrn Michaelis Ausführlichkeit? Aber leider! dem guten Engel Gabriel wurden keine Bogen bezahlt; daher sprach er . . leider nur Worte!

Leipzig.

Briefwechsel der Fr. v. Y. und der Baronesse v. Z. 8. 1772. 70 S.

Ein sehr wohlthätiges Romänchen, zum Besten der Armen geschrieben, zum Besten der Armen gedruckt. Die Absicht ist löblich, die Zimmer der, von der Menschheit abgesonderten Vornehmen, ein Bild des Elends einzuschieben. Welchen Nutzen hätte der Verfasser stiften können, wenn seine Schilderungen nach der Natur entworffen, mit Wahrheit ausgezeichnet wären. Er scheint den Mangel dieser Zeiten nur obenhin zu kennen. Es ist alles theils unbestimmt, theils übertrieben, daß am wenigsten in einem Schriftchen taugt, wo man reellen Einfluß aufs menschliche Herz haben will. Wir mögen hier nicht weitläufig seyn; aber wie leicht hätte der Verfasser das wahrste und interessanteste Gemälde liefern können. Wie zuerst der Zufluß ausbleibt, wie sich der Landmann mit dem Vorrath behelfen muß, wie er die Zahl der mitgenießenden Geschöpfe verringern muß, wie dadurch der Cirkulation immer mehr Leben entzogen wird, bis er verzweiflend zuletzt dem gegenwärtigen Augenblick, die Aussaat der Zukunft aufopfert, und darbt, und Gradweis bis zum schrecklichen Hunger todt hinunter darbt, und

zuletzt, wenn Lebenskraft und Muth aufs engſte zuſammengedrängt ſind, in gewaltſame, entſetzliche Entſchlieſſungen ausreißt. . . Wie iſt das hier alles ſo anders. Gleich anfangs verhungern die Leute zu Dutzenden; ein Knabe brät ſeinen verſchmachtenden Eltern den geſtohlenen Schooshund der gnädigen Frau, und ein altes Weib jammert und dogmatiſirt drüber. Uebrigens wünſchen wir dem Büchlein viel Abgang, das möchte wohl der einzige Nutzen ſeyn, den die Armen davon zu hoffen haben.

London.

Philoſophical Tranſactions. Vol. LX. For the Year 1770. 4to. 15 S. Sewed Davies 1771.

Mathematick und Mechanick.

Wir wollen unſern Leſern nur kurze Anzeigen der in dieſem Fache vorkommenden Artickel liefern. Der 24ſte enthält einige Vorſchläge von Herrn Rowning, zu Errichtung einer Maſchine, wodurch man die Wurzeln der Gleichungen durchgängig finden könne. Des Hrn. v. Segners Methode im 7. B. der Petersburger Akademie dieſe Gleichungen zu finden, und der Wunſch, den dieſer Gelehrte that, daß ein Inſtrument möchte da ſeyn, die krummen Linien ſogleich durch mechaniſche Bewegung zu verzeichnen, hat zu dieſem Traktat Gelegenheit gegeben. Herr Rowning hat ſeine Maſchine bereits der Geſellſchaft präſentirt, und daß günſtige Schickſal der Wiſſenſchaften wolle, daß ſie bewährt erfunden werde. Ferner hat Herr Price, von dem wir ſchon die groſſe Abhandlung von den Obſervations on reverſionnary Paymens haben, hier der Geſellſchaft Beobachtungen über die wahre Methode den Werth des Heimfalls bey längerem Leben zu berechnen, vorgelegt. Er zeigt darinn die Fehler bey dem Syſtem des Herrn de Moivre, und beweißt

weiſt, daß Simpſons Methode blos zu brauchen ſey, wenn beyder Perſonen Leben gleich angenommen werde. In dem 36ſten B. giebt Herr Landen einige neue Theoreme, gewiſſe krumme Linien zu berechnen. Die Lehrſätze des Herausgebers von Cote's Harmonia Menſurarum findet er zu complicirt, und würklich wird nach ſeiner Methode alles ungemein erleichtert. 43ſter B. Ein Brief an Herrn Jakob Weſt Eſq. den Präſidenten der Königl. Geſellſchaft, der zwanzig Fälle der Societäts-Rechnung enthält, von J. Robertſon. Im Aſtronomiſchen Fache beſchäftigen ſich die meiſten Abhandlungen mit Beobachtungen über den Durchgang der Venus 1769. und einigen andern, worunter man nach Herrn Winthrops Beobachtungen in Neuengland, in einem Briefe an Dr. Franklin, Mallets Brief an Dr. Bevis, den Durchgang der Venus von Panoi aus beobachtet, (wovon zwar das meiſte ſchon in den Petersburger akademiſchen Schriften enthalten iſt) Ferner, Hrn. Pingre's Beobachtungen vom Fort Royal auf Martinique und dem Cap Francois auf der Inſel St. Domingo, einiges über den erſten Trabanten des Jupiters auf Madera, von Dr. Heberden, über den Durchgang des Mercurius in Penſylvanien, und den Durchgang der Venus in Californien beobachtet, findet.

Eben daſelbſt.

Wenſley Dale; or, Rural Contemplations, a Pœm. By *Thom. Maude*. Price 2 S. 6 d.

Dies Gedicht führt ſeinen Namen von Wenſley Dale, einem Landſitz des Herzogs von Bolton, zehn Engliſche Meilen von Richmond, und vier von Middleham in Yorkſhire. Der Verf. hat es zum Beſten des Spitals zu Leeds herausgegeben, und es iſt der Herzoginn von Bulton zugeeignet. Seit der

der Erscheinung des Deserted Village, ist uns noch kein Dichter vorgekommen, der so glücklich in die correkte Sprache und harmonische Versification Popes eintritt, wie dieser. Es enthält ländliche Schildereyen, und sittliche Empfindungen, und wir glauben mit dem Verf., daß darzu Wensley Dale so gut den Stoff hergeben könne, als die Ufer des Arno, oder der Hayn zu Windsor. Das Gedicht wird ferner durch einige in den Noten angegebne bisher unbekannte Anekdoten von Newtons Leben merkwürdig. Dieser große Mann war hier in der Nähe von Woolzhorpe von dürftigen Eltern geboren. In seiner Jugend hütete er die Schaafe, und machte dem Knecht das Thor auf, wenn er zu Markte fuhr. Ein Edelmann der dasigen Gegend fand ihn auf dem Feld mit einem Compendio der praktischen Geometrie beschäftigt; und diese Entdeckung war der Zeitpunkt, wo sich seine große Talente zu entwickeln anfiengen. Man gab ihm nunmehr den gehörigen Unterricht in den Schulen. Von seiner Gelassenheit führt der Verfasser ein merkwürdiges Exempel an. Newton hatte einen kleinen Hund, den er von ohngefähr auf etliche Minuten in die Stube verschloß. Als er zurückkam, fand er, daß der Hund indessen auf den Tisch gesprungen, den Leuchter umgeworfen, und dadurch ein Manuscript in Brand gesteckt hatte, das die Frucht von Jahrlangen Arbeiten und Berechnungen war. Der ganze Verweiß, womit er den Schuldigen angieng, war dieser: du armer Schelm weist wohl den Schaden nicht, den du mir zugefügt hast. Eine Gelassenheit, der sich mancher wohlbezahlte Moralist auf Kanzel und Katheder nicht rühmen dürfte!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXV.

Den 14. August 1772.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutsche Bibliothek. Des sechzehnten Bandes, erstes Stück. 1772. 8. 342 S.

1.) Knorrs *Deliciae Naturae selectae*, oder auserlesnes Naturalienkabinet, fortgesetzt von dessen Erben, beschrieben von Müller, mit einer französischen Uebersetzung von Blaquiere. 2 Theile. Wird als eins der wichtigsten Werke angepriesen, die uns Nürnbergische Künstler geliefert haben. Zeichnung, Malerey, Druck und Papier, erhalten das verdiente Lob: wie auch die Fr. Uebers.

2.) Schlegels Batteux, dritte Auflage. Wir empfehlen diese Recension allen jungen Leuten, die ihr Gefühl des Guten und Schönen zu entwickeln streben. Hier werden ihnen die Fesseln abgenommen, in die ein hergebrachter Unterricht der schönen Wissenschaften sie schmiedet. Auch hoffen wir, daß manchem Lehrer das Herz dabey schlagen soll, wenn er nur einigermassen fühlbar ist. Den Sand aufgerafter Formeln und Floskeln, gaffenden Jünglingen vom Katheder in die Augen zu werfen, dazu brauchts weder Genie noch Talent: aber mit ihnen durch die Gefilde der Natur, durch die Säle der Kunst zu wandeln, und an ihrer Spitze, mit ihnen nach Festigkeit, Bestimmtheit und Wahrheit die

dunkeln eingebohrnen Gefühle zu ſuchen! Gott ſey Dank, daß wir in Deutſchland ſolcher Männer nicht mangeln.

3.) *Hiſtoire de l'Academie des ſciences & des belles lettres. Année* 1763. Bündiger Auszug.

4.) Tiſſot, von der Epilepſie, doppelt überſetzt, iſt eigentlich der dritte Theil der Abhandlung von Nerven und Nervenkrankheiten. Herrn Tiſſots Lehre wird kurz und faßlich vorgetragen, dagegen ſo gründlich als beſcheidene Einwendungen gemacht.

5.) *Hommelii Rhapſodia quæſtionum in foro quotidie obvenientium neque tamen legibus deciſarum.* Edit. 3. Viele Obſervationen, ſagt der Recenſ. ſind merkwürdig, gründlich, neu, oder doch mit neuen Beweiſen unterſtützt. Bey manchen aber haben wir auch dieſe Eigenſchaften vermißt. Es werden darauf Zeugniſſe dieſes Urtheils angeführt. Inſonderheit beklagen ſie ſich mit Recht über die inkonſequente, unpolitiſche Art, (von der Moralität wollen wir gar nicht reden) mit der Herr Hommel über die, dem menſchlichen Geſchlecht ſo wichtigen Punkte, ſo hindenkt, hinſchreibt.

6.) *A. de Haen*, Pars XIII. rationis medendi. ausgezogen, geprüft, hier und da widerſprochen.

7.) *Manſtein, Memoires hiſtoriques politiques & militaires ſur la Ruſſie.* Nebſt zwey Ueberſetzungen. Kurzer Lebensauszug des Verfaſſers, und Urtheil über des Herausgebers, Herrn Hubers, Verbeſſerungen, wie auch über die Ueberſetzungen.

8.) Lonchamp, Entwurf einer gelehrten Geſchichte Frankreichs, aus dem franzöſiſchen, 1. Th. unter der Aufſicht und einer Vorrede von Klotz. Dieſer Arbeit wird eben nicht in Ehren gedacht.

9.) Die Leitungen des Höchſten nach ſeinem Rath auf den Reiſen durch Europa, Aſia und Africa, von Schulz, 1. Theil. Herr S. iſt einer der ſchlechteſten Miſſionarien, die jemals Völker verwirrt

wirkt haben. Die Judenbekehrung iſt ſein Zweck, und das Talent, das ihn dazu beruft, ſeine Fertigkeit Hebräiſch zu ſprechen, und was dazu gehört. Uebrigens ohne Gefühl, von dem was Menſch ſey, was das Bedürfniß ſey, das vor der Erweckung vorhergehen muß, woher es entſpringe, wie ihm durch Religion abgeholfen werde. . . Er läuft durch die Welt, bellt die Juden an, die meiſtens geſcheiter ſind, als er ſelbſt: beißt ſich mit ihnen herum, richtet nichts aus, erbaut die guten Leute, die ihn dagegen mit Eſſen und Trinken erquicken ꝛc. Daß doch alle Mißionsgeſchichten Satyren auf ſich ſelbſt ſeyn müſſen!

10.) Jakobi ſämmtliche Werke. 2. Th. Man wundert ſich, daß ein Autor, den, wie er ſelbſt von ſich prädicirt, ein ſanftes, empfindliches, wohlthätiges Herz mehr als alles beglückt, der in einem eliſiſchen Kreiſe lebt und geliebt wird, daß ſich der ſo ängſtlich bekümmert, ob die, ſo draußen ſind, ihn lieben oder haſſen: daß er, der ſeine Lieder ſelbſt als Spielwerk karakteriſirt, um den Beyfall einer Nation geitzen mag: gewiß iſt es ſonderbar, daß Herr Jakobi bey ſeinem feinen Gefühl, den Hauptzug des Carakters ſeiner großen franzöſiſchen Vorfahren, den Zug, der ihren Productionen den eigentlichen Werth gab, nicht erkannt zu haben ſcheint, weil er ſich keineswegs von dieſer Seite nach ihnen bildet. Die erſten unter ihnen recitirten ihre Sachen nur bey Gelagen, in muntern Kreiſen, erlaubten kaum und ſelten eine Abſchrift, und ſo bewahrten ſie ihre niedlichen Kleinigkeiten vor dem tödtenden Titel: Werke, und ſich vor der ſteifen freudenwidrigen Ehre, als Autoren begafft zu werden.

11.) *Tractatus juris Germanici de juribus Judaeorum auctore Gatzert.* Der Verf. ſchränkt ſich hauptſächlich auf die Heſſen-Darmſtädtiſche Rechte ein. Der Rec. macht Einwendungen, die uns für eine Civilmaterie

zu philosophisch dünken. Die fürtreflichsten Grundsätze abstracter Wahrheit, lassen sich zu Entscheidung der verwickelten Fälle, unsers gegenwärtigen zusammengesetzten Lebens nicht anwenden. Die Abweichung von der Natur kann nicht nach Naturgesetzen beurtheilt werden, denn da sind wir gleich fertig: es taugt nichts, heißts da. Wenn wir es aber doch einmal nicht abthun können, so müssen wir die Abweichung aus sich selbst, und aus ihren eignen Regeln beurtheilen, so grillenhaft und ungleich sie auch seyn mögen.

12.) Creutz-Oden. Zwey Bände. Ein Denkmal dem Abgeschiednen im Vorhof des Tempels der Musen aufgerichtet, das ihn als Dichter für alle Lobreden schadlos hält. Es ist mehr selbstständiges Werk als Recension, und es wird kein denkender Geist, kein fühlendes Herz dazu treten, ohne mit dem innigsten Intuitionsvergnügen lang um dasselbe zu verweilen.

13.) Anmerkungen über den Anakreon. Es mag für einen jungen Menschen gut seyn. Doch bleibt diese Art, die Alten zu lesen und zu erklären, immer die schlechteste.

14.) Moscati von dem körperlichen wesentlichen Unterschiede zwischen der Structur der Thiere und der Menschen. Rede. Paradoxen, denen noch dazu das Verdienst der Neuheit fehlt

15.) Erpenii arabische Grammatik abgekürzt ꝛc. von Michaelis. Sie ist, sagt der Recens. wie uns dünkt, für solche, die vom Arabischen mehr lernen wollen als die Anfangsgründe, und es allenfalls mit Hülfe des Golius aufs Hebräische anwenden, zu kurz und unvollständig; zum akademischen Gebrauch hingegen, um die ersten Anfangsgründe draus zu lernen und zu lehren, zu weitläuftig.

16.) Mosheims Sittenlehre der H. Schrift. 9. und letzter Theil, von Miller. Wir besitzen, sagt der

der Rec. an dem Werke einen Schatz gesammelter und berichtigter moralischer Erkenntnisse. Doch macht er die Anmerkung: „Daß die Vermischung der politischen Moral und der christlichen, so viel unbestimmte Urtheile veranlasse.“ Jede menschliche Moral, wovon die politische ein Zweig ist, muß nothwendig der christlichen widersprechen. Wenn wir a priori schliessen, setzen wir Natur, natürlichen Menschen ohne Offenbarung, einen Heiden voraus, und wie unbiblisch ist es zu behaupten, die offenbarte Lehre könne mit ihr in eins verschmolzen werden. Eben so wenig können wir mit denjenigen übereinstimmen, die erst eine menschliche Moral zum Grunde legen, und dann Religion oben aufsetzen.

17.) *Bibliotheca botanica auctore Haller.* Der Einrichtung nach kommt sie mit dem vor 20 Jahren von dem Verf. gelieferten Methodo studii medici überein. Was aber solch ein Werk unter den Händen solch eines Manns in zwanzig Jahren werden könne, braucht keiner Worte. Dieser erste Theil enthält die Schriftsteller der Botanik.

18.) Wielands Grazien. Es ist uns bey dieser Recension, die Wielanden abermals wegen der Sittlichkeit Vorwürfe macht, er zeichne Gegenstände, wovon die Grazien die Augen wegwenden würden, die Stelle Plutarchs eingefallen: χαρις γαρ — ἡ τε ἡδονης ὑπηκοος τω αἰσχρω, κεκλησθαι προς των παλαιων. Was kann Wieland dafür, daß seine Landsleute so wenig altgriechisches Gefühl haben.

19.) *Histoire de l'Academie Royale Année* 1769. wie oben No. 3.

20.) Urlspergers Versuch einer genauern Bestimmung des Geheimnisses Gottes und des Vaters und Christi. Der Recens. beklagt die verlohrne Mühe eines denkenden Geists, und liefert eine kurze Geschichte der Lehre. Wir würden bey

allem dem, dim Verf. Dank wissen, wenn er rein, philosophisch, historisch, exegetisch, oder mystisch diese Materie abgehandelt hätte. Wer hier näher bestimmen wollte, müste vor allen Dingen die unbiblischen Ausdrücke wegwerfen, durch die die meiste Verwirrung entstanden ist. Wollte irgend ein speculativer Kopf wieder in diesem Geheimniß grübeln, so bitten wir ihn, eine Geschichte nicht der äusserlichen Ausbreitung, sondern der innerlichen Entstehung der Lehre, aus der Tiefe heraus zu heben. Kurze Nachrichten schliessen das Werk, wie gewöhnlich. In einer angehängten Nachricht ans Publicum aber wird Herr Boysen, mit den angedrohten Beweisen und nachtheiligen Anekdoten aufzutreten, ausgefordert — Wann wird das enden!

Manheim.

Hirtenbrief S. H. G. des Bischoffs von Speyer, an seine Geistliche. 1772. 4. 44 S.

Diese Blätter haben wir mit einer reinen, von dem hohen Stand ihres Verfassers unabhängigen Ehrfurcht durchlesen. Es ist ein wahrer Hirtenbrief, der Hirten und Heerden glücklich machen kann, wenn er befolgt wird, und wir wünschen, daß er tief in die Herzen der Geistlichkeit, für die er geschrieben ist, eindringen möge. Ueberall herrscht darinn tiefe Einsicht, Kenntniß des menschlichen Herzens, Billigkeit, und Eifer die Religion auf ihren Hauptzweck, die Tugend und guten Sitten zu lenken. Im ersten Theil werden den Diocesanen Vorschriften ertheilt, wornach sie ihre Lehren und ihren Wandel einrichten sollen. Selbst gute Christen zu seyn; das sey ihr Wandel: und ihre Lehre; Geist und Wahrheit. Es wird ihnen sonderlich empfohlen, die Gemeinde nicht mit den in einigen Orten so gewöhnlichen Mährgen zu plagen; sondern vielmehr den Dienst der Heiligen

ligen in gemäßigten und dem Dienſt Gottes unſchädlichen Schranken zu halten, und ſich eifrigſt zu beſtreben, in ihren Lehren faßlich und rührend zu ſeyn. In Anſehung des States ſollen ſie ſich in keine weltliche Händel miſchen; bey Colliſionen mit der bürgerlichen Gewalt blos berichten, das Volk eifrig zum Gehorſam vermahnen; In Anſehung der umherliegenden Proteſtanten endlich, ſollen ſie ſich friedlich und ſanftmüthig betragen; und, wenn ſie die Ausbreitung ihres Glaubens wünſchen; dabey wiſſen: daß Gelaſſenheit, Erbauung, Gebet und Thränen, und eine bewährte Lehrart die einzigen Waffen ſind, deren die Kirche ſich bey ſolchen Umſtänden bedienen ſoll. — Einige aus den Grundſätzen der Catholiſchen Kirche flieſſende Sätze, die in der Reihe des Vortrags unentbehrlich, und in der Lage, in welcher dieſe Bogen geſchrieben worden, unvermeidlich waren, werden insbeſondere, mit ſo beſcheidenen Ausdrücken vorgetragen, daß wir manchen Proteſtanten ſolche Mäßigung wünſchten. Wir empfehlen dieſe Blätter allen denen, die Geiſt des Chriſtenthums gnug haben, um die Ausbreitung chriſtlicher und Gott gewiß wohlgefälliger Duldung, mit Freuden zu ſehen, und mit Wärme zu wünſchen.

Nachricht.

Bey Joh. R Imhof in Baſel, kommt ein neues Handlexicon heraus, unter dem Titel: Theſaurus linguæ cum latinæ tum germanicæ ſeu Lexicon noviſſimum cæteris huc uſque editis auctius & emendatius atque literatorum votis plene accommodatum Curante *Jo. Jac. Bach-ſen*, Gymn. Baſ olim Conr. nunc Paſt. in 2 Th. in 8. 250 Bogen ſtark, und wird davon hier bey dem Herrn R. Gymnaſii Purmann eine Nachricht ausgegeben. und Subſcription zu 4 fl. halb voraus, halb bey der Lieferung, angenommen.

Die Probe iſt gut gedruckt, aber die Vermehrun-

gen

gen sind eben auf diesem Blatt nicht wichtig. Zwey oder 3 Worte ausgenommen, ist alles übrige von Wort zu Wort, Bedeutung, Redensarten, Autoritäten, alles von Kirsch und Consorten abgedruckt. Die Vota Litteratorum, die durch dieses Lexicon plene erfüllt worden seyn sollen, müssen sehr bescheiden gewesen seyn. Wir kennen, zum Beyspiel, welche, die bey dem Wort *fecialis*, die Antiquarische Note, die zu lang für ein Lexicon, und zu kurz für Antiquarische Wissenschaften ist, gern entbehrt; hingegen bey dem Wort fecutinus, felicitas, felix, feralis, gern den Unterschied zwischen der tropischen und der natürlichen Bedeutung bemerkt gesehn hätten. Wiederum hätten einige bey der Redensart ferentarius amicus die Anmerkung gewünscht, daß der Ausdruck blos komisch wäre; bey Ferentes Venti, daß der Ausdruck nicht wohl in der Prosa zu gebrauchen ist. Bey einigen Worten hätte man Autorität sehen mögen; einige Redensarten, die den ebenen Construktionsweg gehen; und viele prosodische Zeichen auf Sylben, deren Maaß nach Regeln bestimmt wird, hätten wir gerne vermißt. Es ist also noch lang nicht allen Wünschen ein Genüge geleistet worden, und das ist wohl auch nicht recht möglich; denn ein lateinisches Wörterbuch in seiner Vollständigkeit, seiner Bestimmtheit, seiner Kürze, seiner Zuverläßigkeit, und allen den seltenen Eigenschaften zuschreiben, die dazu gehören, das ist nicht die Arbeit eines Manns, nicht die Arbeit einer Gesellschaft, nicht die Arbeit eines Jahrhunderts!

Druckfehler.

No. LII. S. 409. Zeil. 4. ausgelöscht, und die. No. LIV. S. 427. Zeil. 18. lies Gallier. S. 429. Zeil. 4. lies bildeten. Zeil. 29. lies Lokalursachen. S. 430. Zeil. 5. lies Volkmann Zeil. 23. lies vor dem. S. 431. Zeil. 33. lies Anstand. S. 432. Zeil. 28. lies von Sterne. No. LXIII. S. 500. Zeil. 18. lies freyer würkenden. S. 504. Zeil. 4. lies Euler. Zeil. 29. lies Reimen.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXVI.

Den 18. August 1772.

Lemgo.

Predigten für Jünglinge von Dr. Wilhelm Dodd, Prebendarius von Brecon und Königl. Hofkaplan. Aus dem Englischen übersetzt von J. C. Velthuysen, Prediger in London. In der Meyerschen Buchhandlung 1772.

Es gehört dies Buch zu den unnützen Produktionen, die aus guter Absicht von Anfang der erfundenen Buchdruckerkunst, gesunden Menschenverstand und wahre Empfindung nicht gerade verdrungen, aber doch in ihrem Gang beschwert haben. Da man Predigten fürs Frauenzimmer hatte, so ist es begreiflich, wie einer sich hinsetzen, und Predigten für Jünglinge zuschneiden kann. Es liegt grosser Vortheil in dem Umstand, ein bestimmtes Auditorium zu haben, oder sich bestimmen zu können; und von dieser Seite ist es dem Prediger nicht zu verzeihen, wann er diesen Vortheil nicht genutzt, sondern ihn nicht einmal scheint geahndet zu haben. Er spricht so schön queerfeld ein, als ob er gerade mit niemand rede, und warlich diese moralische zum Glück noch kurze Brühen, sind eher für alte Weiber als Jünglinge genießbar. Es sind 18 Predigten von allerley schönen Pflichten. Aber wie stehts ums Vehikulum, diese 18 Predigten jungen Leuten labbar zu machen?

Hier herrscht nichts als Kälte des Vortrags, dogmatische Satzung von allgemeinem Verderben, loci communes von Buße und Besserung. Nicht die geringste gesunde Philosophie im Dogma, und ihre Anwendung durch Kenntniß des Herzens in rührenden Gemählden, Ueberraschung der Empfindsamkeit, Benutzung des Augenblicks, Verfolgung der Vorurtheile des Alters durch die geheimsten Gänge, und was dem ähnlich sehen möchte. Yorik schrieb keinen Zettel auf seine Predigt vom verlohrnen Sohne: Höret, sie ist für Jünglinge! Aber man vergleiche, was der Text einem Mann von seinem Geist und Herzen eingab, und sehe dieses Herrn Dodds zweyte Predigt über eben dieselbe Worte. Einem jeden moralischen Geleyer sind hinten sogenannte Anekdoten oder Beyspiele aus einer Acerra angehängt. Alles ist aber so kraft- und muthlos eingetragen, und ohne Gesicht und Gestalt hingestellt, daß wir den Jüngling zu sehen wünschten, der von so scharfen oder so schläfrigen Sinnen seyn möchte, diese Abhandlungen und die schönen Tugend- und Lasterbilder in Blut zu verwandeln. Herr Delthuysen, Prediger zu London, meynt demohngeachtet, daß, wenn die jungen Leute den Herrn Dodd und die Gellertsche Moral fein gelesen haben, es ungleich besser um die heutige Welt stehen würde, die, wie wir alle wissen, einmal im Argen liegt.

Leipzig.

J. C. Lavater von der Physiognomik, 8. 1772. 80 S.

Wenn die Dummheit die nackende Weisheit mit ihren Schellen behängt: so ist es dem Denker Lob, diese Schellen wegzureissen und seiner Freundinn, der Weisheit wieder ihren alten Reiz zu schenken. Herr Lavater rettet in diesen wenigen Blättern die Physiognomik, die durch ihre Lehrer ganz lächerlich und verächt-

verächtlich geworden iſt. Er lehrt ſie nicht, er zeigt nur, daß es wirklich eine ſolche Wiſſenſchaft geben könne, weil das enge Band des Körpers und der Seele, nothwendig jenen nach dieſer, oder dieſe nach jenem in tauſend Fällen beſtimmen müſſe. Fühlen wir dieſe Beſtimmung nur blos nach dem Totaleindruck des Ganzen, ſo haben wir die confuſe empiriſche; fühlen wir ſie nach dem Eindruck der einzeln Züge, ſo haben wir die klare empiriſche: und können wir endlich noch gar Urſachen von dieſer gegenſeitigen Beſtimmung geben, ſo haben wir die theoretiſche Phyſiognomik. Ihr Nutzen iſt unſtreitig, und die beſte Methode wird die ſeyn, wenn man die Züge ſolcher Menſchen ſtudirt, die, wo nicht den äuſerſten, doch einen ſehr hohen Grad menſchlicher Vollkommenheit oder Unvollkommenheit, die äuſerſte Dummheit; den beſten Verſtand; äuſerſte Güte; äuſerſtes Laſter u. d. g. beſitzen. Der Phyſiognomiſt muß ſich nicht ſchämen im Tollhaus Erfahrungen und Beobachtungen zu ſammlen. Nur Schade, daß die Beobachtung der Menſchen ſo ſchwer iſt, weil ſich niemand gern beobachten läſt. Dieſer Hinderniß zu begegnen, muß man ſich gleichender Gemählde, oder Medaillen bedienen. Der Verf. macht dabey mit Monteſquieus Kopf einen ſchönen und weit genauern Verſuch, als die Sponiſchen in ſeiner Diſſ. über dieſe Materie ſind; doch vermiſſen wir dabey das vornehmſte, die Anwendung dieſer Zeichnung auf die Seele des Manns. Eine ſolche Phyſiognomik nun, ſagt der Verf. lehrt nicht das Schickſal, ſondern den Charakter des Menſchen, und kann ſo verſchieden ſeyn, als der Geſichtspunkt iſt, in welchem jeder Menſch betrachtet wird; in ſeinem mediciniſchen, phyſiſchen, moraliſchen, habituellen u. d. g. Zuſtand; in allen aber muß das Urtheil bedächtig gefällt, mehr ausſchließungsweis, als poſitiv geſprochen, und nie der Inbegriff des ganzen und die

Mischung der Züge aus der Acht gelassen werden: nie vergessen werden, daß oft durch Umstände und Erziehung, Züge in das Gesicht geprägt werden können, die nicht in dem Charakter gegründet sind. Auch muß der beobachtende Physiognomist viele vorzügliche Gaben besitzen, die der Herr Verf. herrechnet, und wozu noch manche zu setzen wären: durch diese aber könnte, wie Herr Lavater bemerkt, ein englischer Verstand, nicht allein aus dem Gesicht, sondern wohl aus einem einzigen Theil, wegen des in den Körpern liegenden genauen Verhältnisses, schon auf das Ganze schließen. — Das ist ungefähr die Lehre des Verf. die wir, ohne uns an seine Ordnung zu binden, so zusammen ziehen. Den von uns zuletzt angeführten Satz halten wir, selbst unter der Voraussetzung eines englischen Verstands, deswegen für übertrieben, weil lange nicht alle Körper proportionsmäßig gebaut sind, und weil das proportionirteste Knochenskelet, auf die Reizbarkeit und Stärke der Nerven, auf die Weite der Adern, auf die Ausdehnung der Luftgänge nicht schließen lassen kann, und diese sind doch bey der Physiognomik so wichtig. In dem übrigen geben wir dem Herrn Verf. gerne Beyfall, nur wünschten wir, daß er sich auch auf das Spiel der Züge ausgedehnt, und mehr in die Theorie gegangen wäre. Z. B. Warum sind Leute, die von Natur keine Luft in der Nase haben, und den Mund deswegen nicht schließen können, meistens etwas dumm? Sollte der freye Lauf des Othems, nicht auf die schnelle Wirkung der Sinne in die Seele, und auf dieser Reaction in den Körper Einfluß haben müssen? Sollte die große schlaffe Fleischigkeit am Kopf, nicht meist das Spiel der Nerven erschweren; sollte das Aug, das keine Intention in seinem Blick hat, nicht auf schlaffe Nerven schließen lassen? — Eben so wünschten wir auch, daß in dieser allgemeinen Betrachtung das Gesicht, oder

vielmehr der ganze Körper nicht blos in seiner Ruhe, sondern vornemlich in seiner Bewegung betrachtet worden wäre. Ein starres, ein rollendes, ein schmachtendes, ein lebhaftes Aug, mahlt die Seele. Der Gang, die Bewegung der Hände, die Stirne, die Lippen, die Sprache, sind lauter Kennzeichen vom Charakter, deren Beobachtung aber um desto mehr Aufmerksamkeit erfodert, je schwerer es ist, diese Bewegungen zu fassen, und nach öfteren Betrachtungen zu finden, ob Charakter oder zufällige Umstände sie bestimmen. — Es liese sich noch eine unzählige Menge von Beobachtungen machen; und wir glauben nie, daß eine zuverläßige Physiognomik zu Stande kommen kann; vielleicht würde sie auch am Ende mehr dem Mahler zu seinen Idealen, als dem Menschen nutzen, der sich mit dem, was der gemeine Sinn oft, unter der Maske von Antipathie und Sympathie, einem jeden sagt, noch so ziemlich behelfen kann; zu unsern Zeiten zumal ist eine solche Wissenschaft fast gar nicht mehr möglich zu finden, oder anzuwenden, wenigstens muß sie äuserst unsicher seyn. Wie leicht ist es nun den Tiefsinn in die Stirne zu setzen, der blos in der Staatsperucke ruhet: wie leicht die Grazie im Reifrock zu verlieren; wie schwer die Natur aus der Drapperie hervorzusuchen, womit wir unsre Leiber und unsre Seelen behängen?

Diese Blätter hat Herr Zimmermann aus dem Hanövrischen Magazin, wo sie zu Anfang dieses Jahres von ihm mit Anmerkungen begleitet, erschienen waren, herausgenommen, und mit einer kleinen Vorrede, besonders in die Welt geschickt. — Wir danken ihm dafür; denn wer siehet es nicht gerne, wenn der Uebergang von Seele zu Seele erleichtert und eine Kunst vorbereitet wird, die, wenn sie möglich ist, vielleicht mit der Zeit eine große Revolution in den männlichen und weiblichen Toiletten hervor-

bringen, und beyde Geschlechte lehren kann, die schön eine schöne Seele den Körper macht.

Leipzig und Hanau.

Die wahre Bildung vornehmer Personen in richtigen Grundsätzen und lehrenden Beyspielen entworfen. Erster Theil. Bey Gottlieb David Schulz, 1772.

Wir wollen bey dem wichtigsten Theile des Buchs anfangen, und das ist hier Druck und Papier. Herr Schulze verdient allerdings alle Aufmunterung, daß er, so selten es bey Buchhändlern hiesiger Gegend ist, etwas aufzuwenden, was zur Sauberkeit und äusern Schönheit beyträgt, wirklich hier so viel geleistet hat, als man von ihm fordern kann. Aber leider ist der gute Mann von seinem Autor übel berathen worden. Das ganze Büchelchen besteht aus abgebrochenen Geschichten, die man in jeder Acerra und Florilegio findet, im trokensten Ton, und der steifesten Uebersetzung, mitunter Grundsätze eingemischt, wo man bey ihrer Treuherzigkeit und Einfalt wirklich nicht weiß, ob man weinen oder lachen soll. Wir wollen einige Abschnitte zur Probe hersetzen: „ Ein Fürst muß vermählt seyn. Der Ehestand ist ein rühmlicher und herrlicher Stand. Fürstinnen, vornehme Damen, und verheyrathete Frauenspersonen überhaupt müssen ihre Gatten aufrichtig lieben. Vermählte Fürstinnen und vornehme Damen müssen vorzüglich eingezogen leben. Von den wichtigen Pflichten fürstlicher und andrer Ehegattinnen während ihrer Schwangerschaft. Schwangere Personen verdienen Achtung, Schonung und Ehrerbietung. Von den Pflichten fürstlicher Mütter nach ihrer Entbindung.“ Eine Probe von der Ausführung: S. 113. „ die Pflicht einer jeden fürstlichen und andern

Mütter verbindet sie in ihrer Schwangerschaft mit langsamen und gesetzten Schritten einherzugehen, und verbietet ihr zu laufen, zu springen, und sich zu durchhitzen. Denn, wenn sie auch ihr eignes Wohl nicht sorgsam macht, so muß sie wenigstens für das Wohl ihrer Leibesfrucht pflichtmäßige Sorge tragen. Je kostbarer ein nützlicher Saft und je subtiler und zerbrechlicher das Gefäß ist, in welchem er aufbewahret wird, desto mehr Gefahr hat man zu fürchten. Sollte daher eine Mutter nicht für die Seele ihres Kindes, die sich in dem Innersten ihres Leibes befindet, besorgt seyn, für eine Seele, deren Werth über alle Schätze beyder Indien unabsehlich weit erhaben ist? Wenn ein Weingärtner einen Weinberg pflanzt, so führt er zu dessen Sicherheit einen Zaun um denselben. " Wenn sich nun irgend noch ein böser Mensch finden sollte, der an alles das nicht glauben möchte, dem wird mit alter und neuer Historie sattsam begegnet.

Göttingen und Gotha.

Landbibliothek für Deutsche. Erster Theil, 8. 1772. 238 S.

Auf dem Land, in der nähern vertrauten Bekanntschaft mit der Natur, braucht man weniger Bibliothek, als irgend anderswo: wenn man nicht den Stadtgeist mitnimmt. Arbeit, Familienvergnügen, Landfeste, Genuß der Geschenke der Natur, Blick in die herrlichen Scenen der Schöpfung, Umgang mit dem unverdorbenen Landvolk, menschenfreundliche Sorgen der Wohlthätigkeit können jede Stunde genug beschäftigen, und bleibt doch eine übrig zum Lesen, so wollten wir keine andre Schriften anrathen, als die, die etwa in den Landbeschäftigungen Unterricht geben, oder geschickt sind die guten, einfältigen, ungekünstelten Empfindungen reiner Seelen zu unter-

unterhalten, einen Yorik vor allen, einen Goldschmith und die ihnen gleichen. Die Landbibliothek, die wir vor uns haben, ist in einem ganz andern Geschmack geschrieben. Elende Poesien, einige von Hagedorn ausgenommen, schwache, aus dem Wind gegriffene Reflexionen über fast lauter Stadtische Verhältnisse, matte Erzählungen und platte Satyren, das sind die Ingredienzen dieser elenden Rapsodie. Der Verfasser muß ein sonderlicher Feind des Adels seyn, denn alle Blätter sind voll von schaalen Anspielungen oder Neckereyen dieses Standes. Diese abgenutzte Spöttereyen sind aber fast eben so eckelhaft, als der Ahnenstolz selbst. Die meisten Deklamationen über den Adel fliesen aus einem weit ärgern Stolz, als der ist, gegen den sie gerichtet sind. Der, der den Adel bekehren, oder Achtung und Ehrfurcht von ihm erzwingen, oder sich über ihn hinaus setzen will, der hat keine andre Wahl als: sich Verdienste genug anzuschaffen, daß er ihn nicht braucht, und seine Verachtung nicht fühlt. Uebrigens halten wir es für unsere Pflicht, alle diejenigen, die glücklich genug sind auf dem Lande leben zu können, und diese Lebensart mit wahrer Intention wählen, vor diesem Buche zu warnen. Wer auf dem Lande vergnügt und glücklich leben will, muß eine reine, gerade denkende Seele mit bringen, die mit Gott, mit sich und mit der übrigen Welt Friede hat, und sein Gefühl muß noch so unverhärtet, so wahr seyn, daß ihm kein Reiz der Natur entwischt, kein anderer gefällt. Ein solches Herz aber wird nicht eine viertel Stunde in dieser Bibliothek mit Wohlgefallen blättern können! — Wer nur auf das Land geht, weil er nirgend lange aushalten kann, nirgend mit sich zufrieden ist, der mag endlich freylich lesen, und thun, was er will!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXVII.

Den 21. August 1772.

Berlin.

Vom hiſtoriſchen Glauben, von C. J. D. 1772. Auf Koſten des Verfaſſers. 8. 284 S.

Wir wollen die Abſicht und den Plan von dieſem Buche unſern Leſern ſelbſt vorlegen, und uns nachher mit ihnen über die Ausführung deſſelben, wie ſie geſchehen, und ob ſie ſo geſchehen ſollen, unterreden. Herr Damm ſucht hier die Göttlichkeit der H. Schrift zu beſtreiten. „Ferne, ſagt der Verf. „ in der Vorrede, muß das Vorurtheil von uns „ ſeyn, als wären alle dieſe Stücke, die wir die „ Bibel nennen, eine göttliche Offenbarung. Es „ ſind gute menſchliche Bücher, die großen Theils, „ aber nicht durchgängig mit einem beſondern Beyſtande Gottes abgefaſſet ſind. Die aufmerkſame „ Vernunft, und die unverfälſchte Hochachtung gegen Gott und gegen die wahre Religion, muß es „ beurtheilen, in wie ferne dieſe Bücher göttlich „ ſind. Sie ſind nicht der Grund der wahren Religion, ſondern ſie ſind eine nützliche Handleitung „ zu derſelben, in ſo fern ſie zur allgemeinen wahren Religion dienen können.“ Auf der 276ſten Seite ſagt er ferner: „Alle dieſe Schriften ſind „ menſchliche Schriften: ſie machen keine Wahrheit, „ ſondern in ſo ferne ſie Wahrheit in ſich haben,

„ zeugen sie mit von derselben; so wie alle andre
„ gute menschliche Bücher. Man kann sich nirgend
„ auf dieselben, der gesunden Vernunft zum Trotz
„ berufen; vielmehr die gesunde Vernunft ist der
„ Richter und Beurtheiler, in wie ferne sie Wahr-
„ heit und Göttliches enthalten. Daher fällt das
„ beschriene kanonische Ansehen von selbst weg.“
Als Glaubensbekänntniß des Herrn Damm, mag dieses gelten, und die Deutlichkeit und Nacktheit, worinn er es vorträgt, mag bey billigen Beurtheilern wenigstens ein Zeugniß für ihn ablegen, daß er keine hämische und versteckte Absichten gegen die Offenbarung hege; Allein, muste dies Glaubensbekänntniß vor den Augen des Publikums abgelegt, in deutscher Sprache geschrieben, in dieser planen Schreibart abgefaßt, und mit Reformatorgeist, mit Rücksicht auf Modelung des Glaubensvortrags in die Welt geschickt werden? Wir kennen, aufrichtig zu reden, das Auditorium nicht, dem diese Schrift bestimmt ward. Für Gelehrte und Denker soll es hoffentlich nicht seyn; denn sonst würden die Behauptungen nicht so zuversichtlich, die mancherley Erklärungshypothesen nicht so gerade ohne allen Beweis untereinander hingestellt, und überhaupt der Geist der Schriftsteller nicht in homiletischer Paraphrase, oder willkührlicher Deutung und Erklärung weggespült seyn. In Ansehung des ungelehrten Lesers war es unverantwortlich, so leichtsinnig und oft ohne Geist, alle Bücher des A. T. mit ihm durchzugehen, und mit einer Dreustigkeit, die bey schweren Lesarten eines Theokrit, Homer oder Shakespeare unverantwortlich wäre, Interpolationen zu zeigen, Absicht des Verfassers, Plan, Skeletirung u. dgl. darzulegen, — wo der scharfsinnigste Geist die Hand auf den Mund legen muß. Vor dem Richterstuhl der Vernunft des hocherleuchteten 18ten Jahrhunderts, wird das Ansehen der Schrift dahin ge-

würdigt, daß dieſe Bücher nicht von Gott eingegeben, ſondern von Menſchen, unter göttlicher Direktion und Bewahrung vor Fehlern, ſeyen abgefaßt worden. Wir fragen aber dieſe Vernunft, wenn ſie auf die Hand des Allesregierenden aufzumerken vermag, ob in dem erſten oder letzten Grad der Inſpiration, Gott nicht überall ſey, und dieſer menſchliche oder göttliche Urſprung am Ende nicht auf eine Logomachie hinaus lauffe? Geſetzt, dieſe Herren könnten eine neue beſſere Glaubensformelung erfinden, ſo zweifflen wir nur, ob ſie es als einzelne Bücherſchreiber, oder mit Hülfe der Obern, durch Concilien der Doktoren u. ſ. w. nicht ins Werk ſetzen müſten? und würde am Ende dem Volk zur Annehmung dieſer Formeln nicht das göttliche Anſehen und der Urſprung derſelben, gelehrt werden müſſen, wie wir aus der Geſchichte jeder alten Geſetzgebung wiſſen? Dies alles iſt bey unſrer Religion geſchehen, und ſie ſollten Gott auf den Knien danken, daß er das Gras hat wachſen laſſen, ehe ſie es wachſen gehört haben. Sie geben uns doch zu, daß es wenigſtens in jedem Lande nothwendige Policeyanſtalt ſey, eine Art von öffentlichem Glaubensvortrag zu haben; ſie wiſſen, daß alle Lehrer auf Kanzel und Katheder, durch Eid verpflichtet ſind, ſo und nicht anders zu lehren; und ſie ſtehen öffentlich auf, nicht in gelehrten, ſondern in populären Schriften ſich gegen dieſen Glaubensvortrag aufzulehnen, den ſie doch, wenn auch ihre Meynung gegründet wäre, wenigſtens als Policey verehren ſollten. Welchen Namen ſoll man dieſem menſchenfeindlichen Eifer geben? Sie ſehen bey Brahmanen, Schumanen, Gebern und Sineſen überall die Fäden der Wahrheit, durch die ſonderbare Textur ihrer Religion durchziehen, und nur bey uns erkennen ſie ſie nicht in dem Vorhang des Allerheiligſten. Sie ſagen und beweiſen uns, daß dieſer Baum des Erkänntniſſes durch ſo mancherley Jahrhunderte,

und Sekten, und Dogmen, und Concilien habe müſſen verſchnitten, angebunden, ausgeputzt, gezogen, genährt und gepflegt werden, bis er in dieſer Geſtalt erſchienen ſey. Und iſt er nun auf einmal zu alt, oder hat er nicht vielmehr jetzo das Alter, das er nach ſo vielen Veränderungen haben muſte, — und ſollte? Wir haben oft bey Herrn Damm geſunde Vernunft, aber ſelten Erklärungsgabe, vielweniger das ſympathetiſche Gefühl des Dichters bemerkt, mit dem man alle Morgenländer leſen muß; und was uns am meiſten verdreuſt, ſo iſt überall die Begierde ſichtbar, der jetzigen Dogmatik, oder der vor unſren Zeiten aus der Schrift gezogenen Glaubensvorſtellung einen Streich zu verſetzen: eine Abſicht, die nie bey irgend einer Bibelerklärung herrſchen ſollte. Wer ſeine Brüder liebt, und den Lauf der Welt ein wenig kennt, der wird fühlen, daß man mehr zum Wohl des Ganzen beyträgt, wenn man ſein eigen Feld in Frieden baut, ohne Projekte fürs allgemeine Wohl zu machen, und in allem Jahrszeit und Witterung abwartet.

Paris.

Les Syſtemes & les Cabales avec des notes inſtructives, enſuite la begueule & Jean qui pleure & qui rit. 1772.

Alle dieſe kleine Gedichte ſind von dem alten Dichter zu Ferney, und mit einer Munterkeit geſchrieben, die in Erſtaunen ſetzt. Das erſte, *les Syſtemes*, wird unſern Leſern vielleicht ſchon aus den Zweybrücker Blättern bekannt ſeyn. Er macht ſich als Dichter über alle Syſteme luſtig. Thomas Aquinas, Scot, des Cartes, Leibniz, Spinoſa, Malebranche, und Maupertuis, und der Conſul Maillet, treten vor dem Vater aller Dinge auf:

Ça, mes Amis dit Dieu, devinés mon Secret
Dites moi qui je ſuis, & comment je ſuis fait;
Et dans un ſupplement, dites-moi qui vous êtes.
Quelle force, en tout ſens, fait courir les cometes;
Et pourquoi dans ce globe, un deſtin trop fatal,
Pour une once de bien, mit cent quintaux de mal.
Je ſais que, grace aux ſoins des plus nobles génies
Des Prix ſont propoſés par les Academies:
J'en donnerai. Quiconque approchera du but
Aura beaucoup d'Argent, & fera ſon ſalut.

Spinoſa ſagt unter andern:

J'ai des plats Ecoliers, & de mauvais Critiques.

Eine ſehr groſse Wahrheit.

Endlich ſchickt Gott den Engel Gabriel auf die Welt, und befiehlt den Biſchöffen und Doktoren der Sorbonne alle Toleranz. Der Engel ſpricht:

Meſſeigneurs, leur dit il, le bon Dieu vous ordonne
De vous bien divertir, ſans moleſter perſonne.
Il a ſçu, qu'en ce monde on voit certains Savans
Qui ſont, ainſi que vous, de fieſſés ignorans:
Ils n'ont ni volonté, ni puiſſance de nuire:
Pour penſer de travers, helas! faut il les cuire?
Un livre, croyés moi, n'eſt pas fort dangereux;
Et vôtre ſignature eſt plus funeſte qu'eux.
En Sorbonne, aux Charniers, tout ſe mêle d'écrire:
Imités le bon Dieu, qui n'en a fait que rire.

Auf dieſes Gedicht folgen Noten darzu, worunter manche recht ſehr gute Anmerkungen ſind. — *Les Cabales.* Dieſe Verſe ſind insbeſondre gegen Mſr. Clement gerichtet, den hier der Verfaſſer als einen jungen Menſchen, als einen Schulmann und unmündigen Richter brandmarken will, ob gleich jedermann weiß, daß er nichts weniger, als ein junger Menſch iſt, und lange als Advocat in Paris mit

Ruhm gelebt hat. Bekanntlich hat er gegen die Herrn *de S. Lambert*, *de Lile*, *de Vatelet*, *le Mierre*, und *Dorat* geſchrieben. Den unbeſcheidnen Ton, und die Unwiſſenheit, die ihm V hier vorwirft, haben wir nirgends in dieſer Schrift gefunden. Man iſt ſo ſehr an die erkaufte und einverſtandne Lobſprüche der Journale in Frankreich gewohnt, daß man jeden Widerſpruch derſelben für Meuterey und Bosheit des Herzens anſieht. Noch izt iſt es alſo wahr, was Swift ſchon ſo lange geſagt hat: wenn ein franzöſiſcher Autor den andern tadelt, ſo muß er beſondre Urſachen haben. *Mr. le Mierre* hat, wie wir zuverſichtlich wiſſen, wenigſtens das meiſte eingeſtanden, was *Mr. Clement* ihm vorgeworfen hatte, und andre competente Richter in Paris ſelbſt, ſehen es als ein Muſter einer geſunden und gründlichen Kritik an. Beyläufig bekommen die Herrn Agronomen und wohlthätige Schriftſteller einige kleine Lehren:

Aſſés de grands eſprits dans leur troiſiéme étage
N'ayant pu gouverner leur femme & leur ménage
Se ſont mis, par plaiſir, à regir l'Univers.
Sans quitter leur grenier, ils traverſent les mers;
Ils raniment l'Etat, le peuplent, l'enrichiſſent;
Leurs marchands de Papier ſont les ſeuls qui gemiſſent.

In den Noten des *Mr. de Morza* wird auſſer *Mr. Clement*, *la Baumelle* ſehr übel behandelt. — *La Begueule* iſt eine moraliſche Erzählung von einer jungen Frau, die ſich im Genuß des Ueberfluſſes ennuyirte. Sie denkt, ſie könne am Ende nirgends, als in einem Feenpallaſt wohnen, und ſie ruft deswegen die Fee Aline an, ſie in den Ihrigen aufzunehmen. Hier iſt alles zu finden, was die ausſchweifendſten Wünſche erdenken können, — nur an einer Kleinigkeit fehlts — an Mannsperſonen. *Madame la Begueule* ruft aus:

Faime

J'aime à regner, ſur des hommes s'entend:
Ils ſont tous nés pour ramper dans ma chaîne.
C'eſt leur deſtin, c'eſt leur premier devoir;
Je les mépriſe, & je veux en avoir.

Um ſie zu ſuchen, entſpringt ſie aus dem Feenpallaſt. Es wird Nacht, und ſie geräth an eine Hütte, wo ſie ein junger geſunder Kohlenbrenner nicht ehe aufnehmen will, bis ſie ihm vorher den Lohn der Minne abgetragen hätte. In dieſer Verlegenheit erſcheint die Fee wieder und ſagt:

Ma chère Enfant rien n'eſt plus perilleux
Que de quitter le bien, pour être mieux.

Jean qui pleure & qui rit iſt ein vortrefliches Gedicht, wo der Verf. in Verſen ſagt, was man in Proſa bey ihm, in ſeinem Schloſſe zu Ferney, alle Tage hören kann. Wenn ich gut verdaue, ſo ſteht alles in der Welt gut, und wann ich nicht verdauen kann, ſo kann auch die Welt nicht beſtehen. Den Beſchluß macht eine artige Antwort des *Abbé de Voiſenon* an den Verfaſſer, wo er ihm ſagt:

Vous ne mourés jamais; moi je meurs à toute heure;
Vous êtes *Jean qui rit*, & je ſuis *Jean qui pleure*.

Gotha.

Vermiſchte Gedichte von J. W. von Beuſt, 1772. 4. 72 S. Zweyte Auflage.

Dem Herrn von Beuſt konnte ſein ärgſter Feind keinen ſchlimmern Streich ſpielen, als er ſich ſelbſt durch dieſe zweyte Ausgabe ſeiner Gedichte, die er ſelbſt veranſtaltete, erwieſen hat. Wir waren vorher ſo unerfahren in der ſchönen Litteratur aus der galanten Schule des Philanders von der Linde, daß wir von der Exiſtenz dieſer Gedichte gar nichts wußten; und deſto beſſer wäre es für den Hrn. Verf.

gewe-

gewesen, wenn es mehreren so gegangen wäre. Die paar Verschen aus einem Vaudeville, Fritz der Officier (das wir schon anderswo gesehen haben, wie auch die sogenannte pöbelhafte Satyre über die Wahrheit) diese in ihrer Art ganz leidliche Verschen ausgenommen, müssen wir gestehen, daß wir in der ganzen Sammlung, das Madrigal auf die Aderlas der klugen Melinde, und das Echo der alten Jungfer eingeschlossen, nicht eine erträgliche Zeile gefunden haben — Erträglich, das heist unsern Ohren, zu Zeiten der Belagerung von Philippsburg; ja da mags ein anders gewesen seyn. Es ist uns wirklich leid, wenn ein schöner Name auf einer solchen Seite bekannt wird; aber, und sollten wir auch unter die Unchristen gerechnet werden müssen, die, wie des Herrn Verfassers Vorrede sagt, diese Gedichte schon in der ersten Auflage schlecht fanden, so könnten wir doch nicht loben, was wir erbärmlich fanden; das würde noch unchristlicher gewesen seyn!

London.

Bey F. Newberry kam kürzlich in zwey Taschenbändchen heraus: The younger brother, a Tale. — Shoot folly as it flies, And catch the manners. — Pope. Der Preis ist 5 Schilling.

Ueber diesen Roman drücken sich die Verfasser der Monthly Review so aus: Wenn wir bedenken, wie elend und schädlich die meisten Werke dieser Art sind; so finden wir uns verbunden, die gegenwärtige Schrift desto mehr zu empfehlen. Sie ist mit einer Laune und einer Weltkenntniß geschrieben, welche sie eben so angenehm als interessant macht.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXVIII.

Den 25. August 1772.

Zürch.

Moraliſche Erzählungen und Idyllen von Diderot und S. Geßner. 1772. 8. 273 S.

Was beyden würdigen Männern Anlaß gegeben, in Geſellſchaft aufzutreten, erklärt die, zur Pränumeration auf die franzöſiſche Ausgabe dieſes Werks, unſern Blättern angehängte Nachricht, ſo daß wir ohne weitere Vorrede zur Sache ſchreiten können.

Idyllen von Geßner.

„Die Schönheiten der Natur," ſagt der Verf. in dem angehängten Brief an Fueßlin, „und die guten Nachahmungen derſelben von jeder Art, thaten immer die gröſte Würkung auf mich: aber in Abſicht auf Kunſt wars nur ein dunkles Gefühl, das mit keiner Känntniß verbunden war, und daher entſtand, daß ich meine Empfindungen und die Eindrücke, welche die Schönheiten der Natur auf mich gemacht hatten, lieber auf eine andre, und ſolche Art auszudrücken ſuchte, welche weniger mechaniſche Uebung; aber die gleichen Talente, eben das Gefühl für das Schöne, eben die aufmerkſame Bemerkung der Natur, fordert."

Geßner war alſo zum Landſchaftmahler gebohren, ein pis aller machte ihn zum Landſchaftdichter, und

auch nun, da er zu seiner Bestimmung durchgedrungen, da er einen ansehnlichen Rang unter den Künstlern erworben, genießt er in Gesellschaft der Gespielinn seiner Jugend, der ländlichen Muse, manchen süßen Augenblick. Mahlender Dichter! dazu karakterisirt sich in angeführter Stelle Geßner selbst, und wer mit Leßingen der ganzen Gattung ungünstig wäre, würde hier wenig zu loben finden. Doch wir wollen hier nicht unbillig seyn. Wir kennen die Empfindungen, die aus der bürgerlichen Gesellschaft in die Einsamkeit führen, aufs Land, wo wir dann nur zum Besuch sind, nur wie bey einer Visite die schöne Seite der Wohnung sehn, und ach! nur sehn, der geringste Antheil, den wir an einer Sache nehmen können!

Und so ist es Geßnern gegangen. Mit dem empfindlichsten Auge für die Schönheiten der Natur, das heist für schöne Massen, Formen und Farben hat er reitzende Gegenden durchwandelt, in seiner Einbildungskraft zusammen gesetzt, verschönert, und so standen paradiesische Landschaften vor seiner Seele. Ohne Figuren ist eine Landschaft todt, er schuf sich also Gestalten aus seiner schmachtenden Empfindung und erhöhten Phantasie, staffierte seine Gemälde damit, und so wurden seine Idyllen. Und in diesem Geiste lese man sie! und man wird über seine Meisterschaft erstaunen. Wer einen Mahlerblick in die Welt hat, wird mit inniger Freude vor seinen Gegenden verweilen, ein herrliches Ganze steigt vor unsern Augen auf, und dann das Detail, wie bestimmt, Steine, Gräschen. Wir glauben, alles schon einmal gemahlt gesehen zu haben, oder wir möchtens mahlen. Da sagt uns aber ein Feind poetischer Malerey: was ists? Der Vorhang hebt sich, wir sehen in ein Theater, das für uns, von der Seite zu beschauen, eben so künstlich hintereinander geschoben, so wohl beleuchtet ist, und wenn wir einige

nige Minuten Zeit gehabt haben, A! zu ſagen, dann treten Junggeſellen und Jungfrauen herein, und ſpielen ihr Spiel.

Wir zweifeln nicht, daß ſich darauf antworten ließe; aber die Leute ſind nicht zu bekehren, ſie verlangen, daß alles von Empfindung ausgehn, alles in ſie zurückkehren ſoll. Wenn wir als Mahler Geßners Figuren betrachten, ſo ſind es die edelſten ſchönſten Formen; ihre Stellung ſo ausgedacht, ſo meiſterhaft empfunden, ihr Stehen, Sitzen, Liegen, nach der Antike gewählt —

Was geht mich das an? ſagt der Gegner! Im Gedicht iſt mir nicht drum zu thun, wie die Leute ausſehn, wie ſie Hände und Füße ſtellen, ſondern was ſie thun, was ſie empfinden. Nach der Antike mögen ſie wohl ſtudiert ſeyn, wie Geßner ſeine Landſchaft mehr nach ſeines Herrn Schwehervaters Kupferſtichſammlung, als nach der Natur ausgebildet zu haben ſcheint.

Ich will, fährt er fort, von dem Schattenweſen Geßneriſcher Menſchen nichts reden. Darüber iſt lange geſagt, was zu ſagen iſt. Aber zeigt das nicht den gröſten Mangel dichteriſcher Empfindung, daß in keiner einzigen dieſer Idyllen die handlenden Perſonen, wahres Intereſſe an- und mit einander haben? Entweder iſt es kalter erzälender Monolog, oder was eben ſo ſchlimm iſt: Erzählung, und ein Vertrauter, der ſeine paar Pfennige queer hinein dialogiſirt, und wenn denn einmal zwey was zuſammen empfinden, empfindets einer wie der andre, und da iſts vor wie nach.

Wer wird aber einzelnen Stellen wahres Dichtergefühl abſprechen? Niemand. Einzelne Stellen ſind vortreflich, und die kleinen Gedichte machen jedes ein niedliches Ganze. Hingegen die Größern; ſo treflich das Detail ſeyn mag, ſo wenig zu läugnen iſt, daß es zu gewiſſen Zwecken wohl geordnet iſt, ſo

mißt ihr doch überall den Geiſt, der die Theile ſo verwebt, daß jeder ein weſentliches Stück vom Ganzen wird. Eben ſo wenig kann er Scene, Handlung und Empfindung verſchmelzen. Gleich in der erſten tritt der Mond auf, und die ganze Idylle iſt Sonnenſchein. Der Sturm iſt unerträglich daher. Voltaire kann zu Lauſanne aus ſeinem Bette dem Sturm des Genfer Sees im Spiegel nicht ruhiger zugeſehen haben, als die Leute auf dem Felſen, um die das Wetter wüthet, ſich vice verſa detailliren, was ſie beyde ſehn. Das mag ſeyn! In dieſer Dichtungsart iſt der Fehler unvermeidlich: dagegen zu wie viel Schönheiten giebt er Anlaß? Muß man dem Theater nicht auch manche Unwahrſcheinlichkeit zu gute halten? und dennoch intereßirt es, rührt es. Und von der Schweitzer Idylle habt ihr kein Wort geſagt! Wie ich anfieng ſie zu leſen, rief ich aus: O hätt er nichts als Schweitzer-Idyllen gemacht! dieſer treuherzige Ton, dieſe muntre Wendung des Geſprächs, das Nationalintereſſe! das hölzerne Bein iſt mir lieber, als ein Duzend elfenbeinerne Nymphenfüßchen. Warum muß ſie ſich nur ſo Schäfermäßig enden? kann eine Handlung durch nichts rund werden, als durch eine Hochzeit? Wie lebendig läßt ſich an dieſem kleinen Stücke fühlen, was Geßner uns ſeyn könnte, wenn er nicht durch ein zu abſtraktes und ekles Gefühl, phyſikaliſcher und moraliſcher Schönheit, wäre in das Land der Ideen geleitet worden, woher er uns nur halbes Intereſſe, Traumgenuß herüber zaubert.

(Von Diderots mor. Erzähl. nächſtens.)

Lauſanne.

Le depoſitaire Comédie en 5 Actes par Mr. de Voltaire. 1772. 8. 116 S.

Als Moliere ſeinen Tartuffe der Ninon vorlas, erzählte ſie ihm eine ähnliche Geſchichte. Dieſe iſt

bey

bey dieſem Stück zum Grund gelegt. Die berühmte Ninon hat ſelbſt eine Rolle darinn: Ihr Tartüffe, Mſr. Garant hatte eine große Summe durch Teſtament erhalten, welche er der geheimen Anweiſung nach, die ihm gegeben werden, zween unehlichen Kindern des Teſtirers Gourville, erſetzen ſollte. Bey der Ninon war zu eben dem Entzweck auch eine beträchtliche Summe niedergelegt. Sie giebt ſie gleich her, Garant aber will ſie nicht heraus geben, ſondern nachdem er geſucht hat, die beyden Söhne ſeines verſtorbenen Freundes unter ſich und mit Ninon zu entzweyen, will er die Ninon ſelbſt heurathen und mit ihr ſeinen Raub theilen. Sie macht dem Betrüger Hoffnung, aber ehe er ſichs verſieht, bringt ſie ein zweytes Teſtament herbey, wodurch ſie einzige Legatarinn wird, und alſo Garants ſchlimme Abſichten vereitelt. Ninon und der junge Gourville haben nahebey einerley Karakter: ein reines gutes Herz, das, weil es rein iſt, Freude, weil es gut iſt, Geſelligkeit liebt, und mehr aus Geſchmack, als aus Gefühl tugendhaft iſt. Reiferes Alter, Erfahrung, und ihr Beobachtungsgeiſt giebt der Ninon mehr Ernſt und Feſtigkeit. Gourville zeichnet ſich aber ſelbſt:

Oui, je ſuis debauché, mais parbleu j'ai des mœurs
Je ne dois rien, je ſuis fidéle à mes promeſſes.
Je n'ai jamais trompé, pas même mes Maitreſſes,
Je bois ſans m'enivrer, j'ai tout paié comptant,
Je ne vais point jouer quand je n'ai point d'argent.
Tout marguillier qu'il (Garant) eſt, ma foi je le defie,
De mener dans Paris une meilleure vie.

Der alte Gourville iſt

Un precoce Caton de ſageſſe hebéte,
Occupé triſtement de miſtiques ſiſtémes,
Inutile aux humains & dupe des ſots mêmes.

Sein Bruder will ihn zwar bekehren, und er sagt,

Je veux à la fin,
Pour le debarbouiller, en faire un libertin.

Aber er brauchte es nicht; der unbärtige Cato fällt in einer unachtsamen Minute von einem Fehler in den andern, und erkennt am Ende, und verbessert seine weise Thorheit. Garants Karakter kann man sich vorstellen; er ist aber weit weniger Heuchler, als Tartüffe: und in der That, hier liegt auch die schwache Seite des ganzen Stücks; obgleich das ganze Stück darauf gebaut ist. Die Laster des Tartüfs scheinen auch der weitläuftigsten Moral abscheulich; Garants Verbrechen aber werden manchem mehr Weltklugheit als Verbrechen scheinen. Molier wuste seinen Hauptkarakter weit besser ausstechend zu machen als V., zudem dreht sich Molieres ganzes Stück auf dem Tartüffe herum; hier aber nimmt eine Intrigue des jungen Gourville, die auf den Garant nur eine sehr zufällige weitläuftige Beziehung hat, beynahe zwey Drittel des Stücks ein. Garant selbst spannt meist seine Federn nur auf, läßt aber keine los; wie z. B. die Acte, die er dem Gourville abschwätzt, und wovon nachher gar kein Gebrauch gemacht wird. Ninon ist im Anfang glänzend und nach ihrem Karakter gezeichnet, aber gegen das Ende zu, verliert sich die edle, fühlbare Weltfrau in der Intriguante. Ihr zweytes Testament fällt auch sehr vom Himmel herab, und wenn man nichts von der wichtigen Denouementologie versteht, so begreift man gar nicht, warum es erst in dem 5ten Acte hervorkommt. Uebrigens geben einige komische Situationen, Witz und meist sehr gut fliessender Dialog dem Stück Gewand, wo es ihm an Fleisch fehlt, und wir glauben, daß Voltaire selbst nicht einmal Anspruch auf Molires Genie macht.

London.

London.

Medical Observations and Inquiries. By a *Society* of Physicians, 1771. 8. 5 S.

Dieſer vierte Band der Londner mediciniſchen Beobachtungen enthält folgendes. Der erſte Artickel erzählt die ſonderbare Geſchichte eines kranken Beins. Ein geſundes Kind von 6 Jahren bekam einen leichten Schlag auf die äußre Seite des Beins etwas unter dem Knie. Es bildete ſich ſogleich ein Geſchwür, und 6 Monate nachher wurde es ſo groß, daß die Amputation nöthig war. Das Kind ſtarb, und man fand, daß kein Bein in dem abgeſchnittnen Gliede, ſondern viele beinerne Lamellæ in der Subſtanz des Geſchwürs zerſtreut waren. Die Subſtanz der Tibia und Fibula war ganz aufgelöſt. Der zweyte betrift die Kräfte des Selzerwaſſers. Der Verf. Dr. Brofleſby, ſezt ſie hauptſächlich in die Elaſtiſche Materie und fixirte Luft, welche dieſes Waſſer vor allen andern in ungemeiner Menge führt. Ferner lieſt man zwo Abhandlungen, die eine, von Fothergill, die andre von Watſon über den Hydrocephalus internus; Eine Nachricht von Zerreiſſung der Blaſe bey Unterdrückung des Urins in einer ſchwangern Frau; von der Heilung der Sciatik; von einer ſonderbaren Hemiplegia; einem Opiſthonotos; von dem frühzeitigen Abzapfen bey Waſſerſüchtigen; einer ſchmerzlichen Conſtipation von verhärteten Foecis; von den bößartigen Maſern in Londen A. 1763. und 1768; über das gewöhnliche Gallenfieber auf der Reiſe nach Oſtindien; von einer Hernia inguinali, und dem gelben Rübenumſchlag; Erfahrungen über das Ohrenſchmalz, über die beſte Auflöſung deſſelben, wenn es Taubheit zuwege bringt; über die Hæmoptoe, und über den Gebrauch des Reitens bey Schwindſüchtigen; Anmerkungen über die Todtenliſten in Londen; von einem böſen Ileus. Von dem Gebrauch

der

der balsamischen Mittel bey verzehrenden Krankheiten. Dr. Fothergill verwirft sie. Eine Vertheidigung der Sydenhamschen Methode, die Masern zu curiren, gegen Mead in seinem Buche de Variolis & Morbillis, cap. VI. p. 89. 90; Ferner eine Vertheidigung der Sydenhamschen Masergeschichte gegen Morton, in dem Anhang zu seiner Pyretologia; Anmerkungen über die Cur der verzehrenden Krankheiten; Nachricht von der letzten Epidemischen Krankheit auf Barbados im May, Junius und Julius 1769. Diese Beobachtungen treffen mit den Pringlischen überein: Beschreibung einer traurigen Ergießung des Bluts in der Höhle des Pericordium; von den guten Würkungen der zerschnittenen Apomorosis des Musculus Biceps in einer schmerzlichen zerrissenen Wunde; über die Unempfindlichkeit der Sehnen; von einer glücklichen Methode, Beingeschwüre zu heilen; von den Wirkungen der Cicuta und des gelben Rübenaufschlags bey einem Brustkrebs, nebst verschiedenen andern minder merkwürdigen Aufsätzen.

Halberstadt.

Sinngedichte von Göcking. Erstes Hundert, 8. 1772. 44 S.

Die Einfälle sind meist alltäglich, dagegen hier und da die Wendung gut, nur Schade, daß auch diese wieder meist durch den Ausdruck verdorben wird, der unerträglich holpert. Will er unserm wohlgemeynten Rath folgen, so sucht er für erst die rückbehaltne wohl zu polieren, und schickt sie alsdann den Sammlern des Musenalmanachs. Dadurch spielt er die besten, in niedlichem Format den Schönen in die Tasche. Man liest hier und da einmal eins zu gleicher Stunde, und lacht drüber. Was will er mehr? So wie sie jetzt unter einander liegen, wird wohl schwerlich jemanden der Appetit dazu ankommen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXIX.

Den 28. August 1772.

Hamburg.

Betrachtungen über den Orient. Aus Reisebeschreibungen zur Aufklärung der heil. Schrift. Aus dem Englischen übersetzt und mit Anmerkungen versehen von J. L. Faber, 1ster Theil, 1 Alph. 6 Bogen groß 8. Bey Bohn, 1772.

Abermals um einen schönen Traum elend betrogen! Die uraltedle und einfältige Natur des Morgenlandes! der Zauberboden voll Hütten und Pilgerzelte, und Engelbesuche, und Erscheinungen Gottes! Das süße Bild der Menschen, die noch halb als Gewächse leben, voll Leidenschaft, und im Schlummer — voll Sinn, voll Bilder und ohne Gedanke des Lebens — zusammt dem lichthellen herrlichen Geist, der in ihrem Ausdruck und Lehre, und Religion, und Gesetzgebung alle Welt nur sie zu bestralen und zu beleben pfleget — suche, wenig oder nichts von diesem Geiste, in diesen Betrachtungen, mein Leser! obgleich aus allen Reisebeschreibungen gesammlet, nach dem Knechtessinn unsres Vorurtheils von einem Engländer gesammlet — es ist ein Feld voll dürren Grases, auf das die Mittagssonne des Morgenlandes getroffen! ein Haufe von Scherbengeräth und verschütteter nahrhafter Speist, mit Schlauben

und Schaale und Unrath überſäet — Allerdings iſt das Buch und der ſcheinbare Vorrath von Anmerkungen „über das Wetter! das Zeltwohnen! das „Hausleben! die Lebensart! die Reiſeart der Morgenländer!“ auch ſehr beträchtlich — aber das iſt alles Vorrath vom Wege aufgenommen! Viele Reiſebeſchreibungen gebraucht, aber auf die flachſte Weiſe gebraucht — wo, wer eine Reiſebeſchreibung in dieſer Art geleſen, ohngefähr das alles geleſen, oder ſich unmittelbar dazu denken kann, und ſich hoffentlich weit mehr dazu denken muß. Der Sammler (Herr Harmar) hat viel Anmerkungen mit vieler Mühe und Umſtändlichkeit aus Orient geholt; etwas beſſers aber in Orient gelaſſen, muntern, geſunden Verſtand, ſich das alles zu denken, es anzuwenden, zu brauchen! Welch ein Trugkalender iſt z. B. die Wettergeſchichte? voll unnöthiger Fragen und Zweifel um unnöthiger Antwort willen! Iſt denn in Alepp und Egypten und Judäa und Tunis das Wetter gleich? muß, kanns gleich ſeyn? iſts in einem Lande, an einem Ort des Landes regelmäßig? hat nicht jedweder Ort ſeinen eignen Kalender, auch Vorurtheile ſeines Kalenders, und welche Sprache hängt mehr von ſolchen ſinnlichen Vorurtheilen, Lokalbeziehungen u. dgl. ab, als die Wetterſprache eines ſinnlichen Volks in den Zeiten? — Iſts alſo nöthig, daß wir da über jedes Drehen des Wetterhahns einen Propheten haben müſſen? und können wir ihn in einem zum Theil ſo veränderten Lande, und noch mehr aus ſo verſchiednen Ländern und Seeküſten haben? — Der Wind bläſet alſo, wo er will, und lieber Harmar, du brauchſt nicht immer zu wiſſen, von wannen er kommt, und wohin er fähret?

Mit dem Erläutern der H. Schrift ſiehts noch mißlicher aus. Unbetrachtet, daß Herr Harmar keine Känntniß der Morgenländiſchen Sprachen ha-

be, ſo hat er den Geiſt der Auslegung wahrhaftig noch weniger. Ich wüſte kaum zwo Stellen im ganzen großen Buch, wo Redarten der Bibel ein wahres, neues, nothwendiges Licht aufgienge: das übrige iſt übertriebner Nachdruck, fremder und Widerſinn, oder Zeug, das ſich von der Orientaliſchen Küche jede Occidentaliſche Köchin beſſer als der Herr Verf. denket. Ueberhaupt ſage man, wozu das Kümmelſchneiden von Erläutern, das und wie es ein Tagewerk dieſes Mannes iſt. Soll denn der gute geſunde Verſtand ganz aus dem Bibelleſen verbannet, und gar kein Unterſchied in der Welt zwiſchen dem, was wichtig und unwichtig iſt, gemacht werden? Wenn alſo auch zu dieſer und jener Stelle die Erläuterung beygemerkt werden kann, warum nicht kurz beygemerkt? Stelle und Sache der Reiſebeſchreibung, und höchſtens das dritte der Vergleichung dazu — warum die ſtreitende Kommentarſuppe? Könnte es auch nie in der Welt von uns gewuſt werden, was Jonas Kikajon und Salomons goldne Aepfel, und Davids getrocknete Früchte, und Rubens Dudaim geweſen — es auch nie gewuſt werden, wie die Bratſchüſſel, und der Bratopf, und der Backkrug, und der Brotkorb der damaligen Morgenländer ausgeſehen: können wir ihnen deswegen nicht glauben, daß ſie damals gewuſt, wie das Alles ausgeſehen? Und können wirs ihnen nicht laſſen, daß ſie ihre Kuchen auf beliebige Art gebacken haben? — Ich verbiete damit noch immer keine ſich treffende Erläuterung! Sie iſt angenehm, ſie macht anſchauend und ſinnlich. Aber ſolch Zeug zur Hauptſache machen! ſich darüber den Kopf brechen, und ſo jämmerlich mühſam thun, wenn man nun ſo etwas nicht weiß — das zeigt nichts, als den Geiſt der Kleinheit, des Unterſchieds zwiſchen Weſentlich und Unweſentlich, zwiſchen Schlaube und Kern an, in der wir jezt wahrhaftig bey unſerm Bi-

belerläutern versunken sind. Schlage auf, mein lieber andächtiger Bibelleser! nicht blos etwa jene längstverschrieene dicke Bibelglossen: auch die Erläuterungscommentare unsrer Orientalischen Philologen in ihren Societäten! auch die berühmten und unmaasgeblich entbehrlichen Fragen an Wallfahrten, die solcher entbehrlichen Fragen wegen entbehrlich gereiset sind: auch den ganzen Geist unsrer heiligen Critika, Archäologia und Philologia, — meistens ein Haufe Todtenbeine ohne Geist und Leben!

Allerdings liegt in den Reisebeschreibungen noch ein großer Schatz, auch Orientalischen Goldes; aber meistens noch ungebraucht, noch in Schlacken, obgleich nicht mehr in Klüften der Erde. Wir wissen beynah selbst nicht, wozu wir die Erde durchreiset sind.

Eine Anmerkung voll Gefühl Orientalischen Geistes ist mehr werth, als hundert von der Form ihrer Töpfe. Von letzterer Art sind alle Reisebeschreibungen voll; aber von der erstern, welche Theurung in unsern Prophetenschulen und den Kanzeln unsrer Schriftgelehrten!

Zudem jede gute Anmerkung, die schlecht angewandt wird, ist schlimmer, als wäre sie gar nicht gebohren. Wenn sie das Gesicht des Schriftstellers an diesem Ort, in diesem Affekt, verzerret — den Aufschwung eines Bildes, einer Leidenschaft mit Bley, wäre es auch mit Golde, wie den Rücken eines Lastthiers beladet: wenn sie mit ihrem Licht und Wärme in diese Speise zugleich Rauch und übeln Geschmack bringet — Die meisten Erläuterungen unsers Verf. sind von der Art. Er bratet Speisen, aber am Feuer Orientalischen Kameelmists zur Zeit der Theurung.

Immerhin hätte also das Buch unübersetzt bleiben, oder Auszugsweise gegeben werden können, wenig-

ſtens in Deutſchland beſſer eingeführt und berichtigt werden ſollen? Eskuche, Luft, Paulſen, und andre haben uns Deutſchen längſt ſchon ſolche Bibelerläuterungen aus Reiſen gegeben, gewiß nicht ſchlimmer und beſſer, als dieſe — und meiſtens ſteht im einzigen Eokuch das Beträchtlichſte des Engländers. Darauf hätte ſollen verwieſen: oder jener aus dieſem ergänzt, oder aus Haßelquiſt u. a. die Harmer nicht gebraucht, leidig ſupplirt, oder auf Niebuhrs Reiſen (wenigſtens mit den meiſten Anmerkungen des Ueberſetzers, die ſich ganz darauf beziehen) gewartet werden — Jezt iſt die Schrift von Seiten des Verfaſſers und Ueberſetzers ein mühſamer Beytrag zur Fruchttheurung, und zum Kleingeiſte unſres Jahrhunderts.

Ueberſetzer iſt freylich mehr werth als Verfaſſer: aber doch überall ein junger Ueberſetzer! brauſender Moſt in ziemlich alten Schläuchen. In einigen botaniſchen Anmerkungen iſt viel Fleiß: in den Auslegcorrekturen durchaus mehr Sprachkänntniß und richtiger Verſtand — ſonſt aber in allem zu viel Weitläuftigkeit, zu lauter Ton, ohne Stimme: in den Streitigkeiten mit dem H. Hieronymus und dem H. Michaelis zu viel lallender Schall und Verrath eigener Schwäche; die phyſiſche Erklärung des Flammenwindes Sammiel z. B. ſchlechthin — lächerlich.

Halle.

Libri Elementaris Pars I. in theotiſcum ſermonem translata. — a. *C. E. Mangelsdorfio*. S. 250. Pars III. S. 94.

Die Abſicht, in welcher B. dieſe Ueberſetzung veranſtaltet hat, iſt aus dem Methodenbuch bekannt. Herrn B. der von den alten Sprachen ſehr gleichgültig denkt, konnte es nicht wichtig ſcheinen, wie die

Kinder zu dieser Sprache kommen; wir aber, die wir die Sache in einem andern Gesichtspunkt betrachten, würden es sehr ungern sehen, wenn man den Grund zu Erlernung dieser Sprache mit diesem lateinischen Elementarbuch legte. Das Lateinische ist an den meisten Orten sehr ängstlich, und wenn wir uns so ausdrücken dürfen, erst an der Spitze der Feder, nicht in der Seele übersetzt worden. Oft aber ist es auch sehr unbestimmt, und dem Zweck dieser Uebersetzung nicht angemessen; bisweilen ein wenig untreu. Wir wollen nur aus dem dritten Gespräch, das uns in die Hand fällt, Beyspiele holen: Pfirsige, alia mala; was heist das? oder vielmehr, was heist das nicht? Aprikosen mala præcocia; oviculus, ein Lämmchen, das ist sehr unbestimmt, und es wäre doch so leicht gewesen, das eigene Wort aus dem Orbis pictus, oder einem andern Lexicon zu schöpfen! B. sagt: die eßbaren Pflanzen: M. quæ licet humiiacent, comedi tamen possunt. Ferner B. sagt: sie wachsen aus Saamen, welcher die Frucht einer Pflanze derselben Art ist: M. e seminibus, quæ ejusdem plantæ fructus præbuerunt. Das ist oft falsch; denn viele hundert Stauden und Pflanzen nutzen blos durch Wurzel, Gras und Blume, und tragen keine Frucht; aber ihren Saamen tragen alle. M. sagt: patrem infantes gignere. Das ist eine Zweydeutigkeit, die dieser Wortfügung eigen ist; aber in einem solchen Buch nothwendig vermieden werden muß. A Minoribus, wir erinnern uns nicht, daß dieses Wort im guten Lateinischen von den Kleinen, es sey denn im Gegensatz zu den majoribus natu gebraucht, oder absolute gesetzt werde; denn im juristischen Verstand ist es eine Elipsis, und heist etwas anders. Da wo es Hr. M. braucht, ist es, dünkt uns, gar nicht an seinem Platz. „Du hast mehr Kännt„niß," sagt B. „klüger und weißer bist du „nicht geworden." Das Kind antwortet: „Was „ist

„ ist für ein Unterschied unter Erkänntniß und „ Weisheit? Da ist die Beziehung klar. Hr. M. sagt aber: Paulum didicisti; und das Kind: quod discrimen est inter rerum cognitionem &c.? wie verwickelt ist da die Beziehung? — Der Raum erlaubt uns nicht, mehr anzumerken; und in der That, wir sind von dieser ganzen Uebersetzungs-Methode, und von den Gedanken, die Hr. B. über die Sprachen hat, zu wenig Freunde, als daß wir lange dabey aushalten möchten. Kritisches Sylbenzählen hassen wir auch, aber wir glauben nie, daß einer den Sinn der Alten einsehen, und ihrem großen Gefühl nach empfinden kann, wenn er nicht in den Geist ihrer Sprache gedrungen ist, und mit ihm gelebt und gedacht hat. Ja, wir glauben sogar, daß einer das Elementarbuch selbst in dem Ton, wie es vor uns liegt, übersetzen, und doch keine drey Perioden im Cicero verstehen könne. Wir sagen das nicht, um Hrn. M. Einsichten in Zweiffel zu ziehen, aber wir sagens aus Erfahrung an Männern, die große lateinische Disputationen schrieben, und vor dem Horaz erzitterten. Warum der zweyte Theil noch nicht übersetzt worden ist; wissen wir nicht, vermuthlich liegts am Inhalt. Der Irrthum auf dem Titel ist eine Kleinigkeit, und die preface herilsée wird keinen Journalisten abschrecken. Von Hrn. B. Erziehungswerk selbst, ist übrigens hier der Ort nicht zu urtheilen. Wir hatten freylich dabey einiges auf dem Herzen, wir versparens aber auf eine andere Gelegenheit, und werden, auch wo wir anders denken, immer in Hrn. B. den wirksamen Mann verehren, und den wohlgesinnten Weltbürger lieben. Kann Hr. M. in der Zukunft mehr Leben in seine Uebersetzung giessen; seinen Dialog besser flechten, bestimmtere Worte finden, so ists gut; wo nicht — je nun, wenn die Kleinen keine Römer lesen sollen, so ists gleich viel!

London.

London.

Diſcourſes to the Aged: on ſeveral important ſubjects. By *Job Orton.* 1771. 12mo 3 S. 6 d. bound.

So wie man bisher Predigten für junge Leute geſchrieben hat, ſo denkt hier Herr Orton auch an die Alten. Weil ſie ein beſtimmtes Auditorium haben, ſo erhalten ſie ſchon dadurch viele Vorzüge vor andern Produktionen ihrer Art. Der Verf. hat Ordnung, hier und da Wärme in ſeinem Vortrag, und immer Känntniß des Menſchen genug, um vor vielen ſeiner Brüder ſich das Lehren und Ermahnen zu erlauben. Die Materien ſind folgende. — Der Unterſchied zwiſchen der Wirkſamkeit der Jugend und der Schwächlichkeit des Alters. Barſillais ausgeſchlagene Einladung nach Hofe. Calebs Betrachtung über die Treue und Güte Gottes gegen ihn. Gottes Verheiſſung, ſeine alte Diener zu tragen und zu leiten. Iſraels Reiſe durch die Wüſte, als ein Bild der Chriſtlichen Kirche auf Erden. Das Vergehen des äuſſern, und die Erneuerung des innern Menſchen. Des ſterbenden Joſephs Verſicherung an ſeine Brüder, daß Gott ſie heimſuchen werde. Die Ehre eines frommen grauen Hauptes. Das Vergnügen, das Alte haben, ihre Nachkommen in Friede, Wohlſtand und Frömmigkeit zu hinterlaſſen. Die Hand Gottes, wenn er unſre Freunde von uns entfernt.

Eben daſelbſt.

An hiſtorical Miſcellany. 1771. 12mo. 3 S.

Eine Sammlung allerley hiſtoriſcher Stücke zum Gebrauch der Jugend. Die Wahl iſt ſehr ſorgfältig angeſtellt, auch die Schreibart in dem wahren Ton getroffen, der auf die Jugend Eindruck machen kann. Das Werkchen verdient ſeiner Gemeinnützigkeit halben allzeit eine Ueberſetzung.

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.
Nro. LXX.

Den 1. Septembr. 1772.

Göttingen und Gotha.

Dr. G. Leß chriſtliche Lehre vom innern Gottesdienſt in 10 Predigten. Nebſt einem Anhang, 8. 1772. 1 Alph. 6 Bog.

In dem 12 und 13ten Kapit. an die Römer findet der Herr Verf. den ächten Gottesdienſt der Chriſten, den er in den innern und äuſern eintheilt. In den vor uns liegenden Predigten handelt er demnach erſtlich den innern in 10 Predigten ab. Die herzliche Befolgung wahrer Tugenden, der Liebe zu Gott, der Selbſtverleugnung, der Demuth, der Menſchenliebe, machen dieſen Gottesdienſt aus, und in ſo fern beſteht er in der Sinnesänderung oder Beſſerung Gebeſſerter Wandel, das iſt, der äuſere Gottesdienſt. Wir finden in dieſen Predigten viele ſehr gute Ermahnungen, und glauben, daß ſie, ſo lang die Homilie auf dem Fuß bleibt, wo ſie itzo ſteht, vorzüglichen Werth haben mögen. Ob aber die Kanzelberedſamkeit, oder Kanzelvortrag und, wenn wir ſo ſagen dürfen, der Kanzelweg zu denken, lange ſo beſtehn bleiben kann, wiſſen wir nicht! Wer unſre meiſten Predigten lieſt und uns nicht kennt, der wird ſich erſtaunliche Begriffe von den Leuten machen müſſen, an die ſie gerichtet werden. Was müſſen das für groſe Seelen ſeyn, muß er denken, die

mit lauter so erhabenen Beweggründen zur Tugend gereizet werden sollen? Wie mächtig muß schon in ihnen die Liebe zur höchsten Vollkommenheit seyn, daß sie blos ins Auge gestellt werden darf, um diese vorzügliche Menschen zu allem anzutreiben, was groß und vortreflich ist. Die Umschweife von Erforschung des Herzens, Erleuchtung des Verstandes, Erwärmung des Gefühls, Vorbereitung und Ergreifung des guten Augenblicks, und alle die Kunstgriffe, die Yorik bey seinem vermuthlich mehr irrdisch gesinnten Auditorium anwenden muste, sind hier alle überflüßig? Hier reckt der Lehrer die Hand aus zum Tempel der Vollkommenheit, und alle fliegen hin mit Adlers Schwingen, ohne die Steine, Löcher, Klippen und Dornen nur einmal zu ahnden, die andern, welche blos hinwandern müssen, so viel zu schaffen machen, ohne selbst die Flügel einmal zu versuchen, oder den Wuchs der Schwingen abzuwarten. — Und weniger als Vollkommenheit hält weder der Lehrer, noch vermuthlich auch der Schüler des Suchens werth. Wir können uns oft betrügen, und auch hier, aber wenn wir dem Blick trauen dürfen, den wir ins menschliche Herz gethan haben; wenn wir nach dem Verhältniß der unzähligen Menge von Predigten, die das Jahr über gehalten werden, gegen ihre Wirkung auf sonst nicht ganz dumme und böse Menschen urtheilen dürfen, so müssen wir gestehen, daß uns die gewöhnliche Predigermethode für die Thätigkeit und Receptivität unserer Zeiten nicht angemessen scheint, und daß wir eifrig wünschen, man möchte den Kanzelton mehr zu der menschlichen Schwachheit herabstimmen, und uns mehr Milch als starke Speise geben, die wir nicht verdauen können. Wir sind weit entfernt, daß wir die christliche Predigten von den sogenannten moralischen Predigten wollten verdrängen lassen; wir verlangen mehr nicht, als daß der Lehrer der Religion den

Menschen

Menſchen ohne Vorurtheil, etwa wie Sterne, (der immer als Muſter der beſten Prediger bleibt, keinen ausgeſchloſſen,) ſtudire, ehe er unternimmt ihn in etwas zu unterrichten. Hat er das gethan, denn wird er wiſſen, wie er chriſtliche Moral predigen ſoll; und wie viel Dogma er ſich erlauben darf. Im Anhang handelt der Herr Verf. in 5 Predigten von Gottes Barmherzigkeit, Gehorſam gegen Gott, Pflicht der Chriſten kein ungerecht Gut zu beſitzen, und der häuslichen Andacht.

Mitau und Leipzig.

Gedichte von einem Polniſchen Juden, 8. 1772. 96 S.

Zuförderſt müſſen wir verſichern, daß die Aufſchrift dieſer Bogen einen ſehr vortheilhaften Eindruck auf uns gemacht hat. Da tritt, dachten wir, ein feuriger Geiſt, ein fühlbares Herz, bis zum ſelbſtſtändigen Alter unter einem fremden rauhen Himmel aufgewachſen, auf einmal in unſre Welt. Was für Empfindungen werden ſich in ihm regen, was für Bemerkungen wird er machen, er, dem alles neu iſt?

Auch nur das flache, bürgerliche, geſellig und geſellſchaftliche Leben genommen, wie viel Dinge werden ihm auffallen, die durch Gewohnheit auf euch ihre Wirkung verlohren haben? Da, wo ihr an langer Weile ſchmachtet, wird er Quellen von Vergnügen entdecken; er wird euch aus eurer wohlhergebrachten Gleichgültigkeit reiſſen, euch mit euern eignen Reichthümern bekannt machen, euch ihren Gebrauch lehren. Dagegen werden ihm hundert Sachen, die ihr ſo gut ſeyn laßt, unerträglich ſeyn. Genug, er wird finden, was er nicht ſucht, und ſuchen, was er nicht findet. Denn, ſeine Gefühle, ſeine Gedanken in freyen Liedern der Geſellſchaft,

Freunden, Mädchen mittheilen, wenn er nichts neues sagt, wird alles eine neue Seite haben. Das hofften wir, und griffen — in Wind.

In denen fast zu langen und zu eitlen Vorberichtsbriefen erscheint er in Selbstgefälligkeit, der seine Gedichte nicht entsprechen

Es ist recht löblich ein polnischer Jude seyn, der Handelschaft entsagen, sich den Musen weihen, deutsch lernen, Liederchen ründen; wenn man aber in allem zusammen nicht mehr leistet, als ein christlicher Etudiant en belles Lettres auch, so ist es, däucht uns, übel gethan, mit seiner Judenschaft ein Aufsehn zu machen.

Abstrahirt von allem, producirt sich hier wieder ein hübscher junger Mensch gepudert, und mit glattem Kinn, und grünem goldbesetzten Rock, (s. S. 11. 12.) der die schönen Wissenschaften eine Zeitlang getrieben hat, und unterm Treiben fand, wie artig und leicht das sey, Melodiechen nachzutrillern. Seine Mädchen sind die allgemeinsten Gestalten, wie man sie in Societät und auf der Promenade kennen lernt, sein Lebenslauf unter ihnen, der Gang von tausenden: er ist an den lieben Geschöpfen so hingestrichen, hat sie einmal amüsirt, einmal ennüyirt, geküßt, wo er ein Mäulchen erwischen konnte. Ueber diese wichtige Erfahrungen am weiblichen Geschlecht, ist er denn zum petit volage geworden, und nun, wenn er mehr Zurückhaltung bey einem Mädchen antrifft, beklagt er sich bitterlich, daß er nur den Handschuh ehrerbietig kosten, sie nicht beym Kopf nehmen und weidlich anschmatzen darf, und das alles so ohne Gefühl von weiblichem Werth, so ohne zu wissen, was er will.

Laß, o Genius unsers Vaterlands bald einen Jüngling aufblühen, der voller Jugendkraft und Munterkeit, zuerst für seinen Kreis der beste Gesellschafter wäre, das artigste Spiel angäbe, das freudigste

digſte Liedchen ſänge, im Rundgeſange den Chor belebte, dem die beſte Tänzerinn freudig die Hand reichte, den neuſten mannigfaltigſten Reihen vorzutanzen, den zu fangen die Schöne, die Witzige, die Muntre alle ihre Reitze ausſtellten, deſſen empfindendes Herz ſich auch wohl fangen lieſſe, ſich aber ſtolz im Augenblicke wieder losriß, wenn er aus dem dichtenden Traum erwachend fände, daß ſeine Göttin nur ſchön, nur witzig, nur munter ſey; deſſen Eitelkeit durch den Gleichmuth einer Zurückhaltenden beleidigt, ſich der aufdrängte, ſie durch erzwungne und erlogne Seufzer, und Thränen, und Sympathien, hunderterley Aufmerkſamkeiten des Tags, ſchmelzende Lieder und Muſicken des Nachts, endlich auch eroberte und — auch wieder verließ, weil ſie nur zurückhaltend war; der uns dann all ſeine Freuden, und Siege, und Niederlagen, all ſeine Thorheiten und Reſipiſcenſen, mit dem Muth eines unbezwungenen Herzens vorjauchzte, vorſpottete; des Flatterhaften würden wir uns freuen, dem gemeine, einzelne weibliche Vorzüge nicht genug thun.

Aber dann, o Genius! daß offenbar werde, nicht Fläche, Weichheit des Herzens ſey an ſeiner Unbeſtimmtheit ſchuld; laß ihn ein Mädchen finden, ſeiner werth!

Wenn ihn heiligere Gefühle aus dem Geſchwirre der Geſellſchaft in die Einſamkeit leiten, laß ihn auf ſeiner Wallfahrt ein Mädchen entdecken, deren Seele ganz Güte, zugleich mit einer Geſtalt ganz Anmuth, ſich in ſtillem Familienkreis häuslicher thätiger Liebe glücklich entfaltet hat. Die Liebling, Freundinn, Beyſtand ihrer Mutter, die zweyte Mutter ihres Hauſes iſt, deren ſtets liebwürkende Seele jedes Herz unwiderſtehlich an ſich reißt, zu der Dichter und Weiſe willig in die Schule giengen, mit Entzücken ſchauten eingeborne Tugend, mitgebornen Wohlſtand und Grazie. — Ja, wenn ſie in Stun-

den einſamer Ruhe fühlt, daß ihr bey all dem Liebeverbreiten noch etwas fehlt, ein Herz, das jung und warm wie ſie, mit ihr nach fernern verhüllten Seligkeiten dieſer Welt ahndete, in deſſen belebender Geſellſchaft, ſie nach all den goldnen Ausſichten von ewigem Beyſammenſeyn, daurender Vereinigung, unſterblich webender Liebe feſt angeſchloſſen hinſtrebte.

Laß die Beyden ſich finden, beym erſten Nahen werden ſie dunkel und mächtig ahnden, was jedes für einen Innbegriff von Glückſeeligkeit in dem andern ergreift, werden nimmer von einander laſſen. Und dann lall er ahndend, und hoffend und genießend:

„ Was doch keiner mit Worten ausſpricht,
„ keiner mit Thränen, und keiner mit dem
„ verweilenden vollen Blick, und der Seele
„ drinn.“

Wahrheit wird in ſeinen Liedern ſeyn, und lebendige Schönheit, nicht bunte Seiffenblaſenideale, wie ſie in hundert deutſchen Geſängen herum wallen.

Doch obs ſolche Mädchen giebt? obs ſolche Jünglinge geben kann? Es iſt hier vom polniſchen Juden die Rede, den wir faſt verloren hätten, auch haben wir nichts von ſeinen Oden geſagt. Was iſt da viel zu ſagen! durchgehends die, Göttern und Menſchen, verhaßte Mittelmäßigkeit. Wir wünſchen, daß er uns auf denen Wegen, wo wir unſer Ideal ſuchen, einmal wieder, und geiſtiger begegnen möge.

Baſel.

Verſuch über die geſellige Ordnung. 1772. 8. 128 S.

Herr Rathſchreiber Iſelin, der nie Schriftſteller wurde, als in der Abſicht, Gutes zu ſtiften, legt

in diesen Bogen die Hauptzwecke vor, die die Gesetzgebende Gewalt immer vor Augen haben sollte: Wirthschaftliche Ordnung, sittliche Ordnung, bürgerliche Ordnung: Die erste wird bis S. 71. abgehandelt. Es lauft alles dahin aus, daß alle Stände der Menschen so in einander geflochten und gegen einander balancirt werden, daß jeder dem andern seine höchste wirthschaftliche Glückseligkeit verschaffte. Der Ackerbau ist der Grund aller wirthschaftlichen Glückseligkeit; Sein Flor oder Verfall hängt von dem Vortheil ab, den er bringt, und von der Verwendung dieses Vortheils. Er kann aber keinen Vortheil bringen, wenn nicht der Grund in besten Stand gesetzt wird, wenn nicht seine Produkten leicht vertrieben werden, und leicht zu schaffen sind. Deßwegen müssen die Eigenthümer so wohl, als die dienstbare Classe (Classe sterile) wie sie allen ihren Unterhalt aus dem Ackerbau ziehen, auch alles, was sie daher nehmen, wieder dahin fließen lassen, und überhaupt demselben auf alle Arten nützlich gemacht werden. Dieses letztere geschiehet durch die Concurrenz: durch welche nemlich dem Landmann, oder vielmehr jedem Käufer, der Kauf, und ist er wieder auf einer andern Seite, Verkäufer, der Verkauf erleichtert wird. — Das sind ohngefähr die Grundsätze der wirthschaftlichen Ordnung, die also allen Zwang in allen Classen verbietet. In der Quesnayischen wirthschaftlichen Tafel, die der Herr Verf. diesem Abschnitt mit seinen Erläuterungen angehängt hat, werden diese Grundsätze, und der Gang, den die Produkte vom Landmann aus und zu ihm zurück nehmen, sinnlich gemacht. So wie aber dieselbe nicht anders bestehen, nicht anders sich äußern, als wenn alles im Staat seinen natürlichen Gang gehet, so erfordert die wirthschaftliche Ordnung auch sittliche Ordnung. Durch diese wird Fleis, Mäßigung.

gung, Gerechtigkeit erhalten, und der Luxus vermieden, der diese Tugenden verjagt, und der allein schädlich ist. Wo werden aber wirthschaftliche und sittliche Ordnung bestehen, wenn nicht zugleich bürgerliche Ordnung eingeführt wird? Man schaffe hier keine von den gekünstelten politischen Systemen, worinn immer Fürst und Unterthan auf Waagschalen gelegt werden! Der Grundsatz der Politik, die nach dieser Ordnung eingerichtet wird, ist: daß das Wohl des Fürsten, Wohl des Unterthanen; das Wohl des Unterthanen, Wohl des Fürsten sey; und daß keiner dem andern den mindesten Eintrag thun könne, ohne sich selbst zu schaden. — Dieses sind die Hauptideen, die wir in diesem schönen Schriftchen gefunden haben, das mit cosmopolitischem Patriotismus geschrieben ist. Einige Wortfügungen, z. B. in der Vergleichung: wie größer; desto ꝛc. anstatt je größer; und dann der Mißbrauch des Fürworts, derselbe ꝛc. z. B. das Glück des Regenten, und dasselbe des Unterthanen; muß der Leser dem Herrn Verfasser nicht verargen. Wir wünschten, daß seine menschenfreundliche und wohlthätige Lehren tiefen Eindruck machen, und in Uebung gebracht werden möchten; Aber

Spectavi ego pridem comicos illum ad modum
Sapienter dicta dicere, atque iis plaudier,
Cum illos sapientes mores monstrabant populo.
Sed, cum inde suum quisque ibant divorsi domum
Nullus erat illo pacto vt illi jusserant.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXI.

Den 4. Septembr. 1772.

Halle.

Magazin der deutschen Critik. Herausgegeben von Herrn Schirach. Ersten Bandes, erster Theil. 1772. 8. 352 S. Bey J. J. Gebauers Wittwe, und Joh Jac. Gebauer.

Der Rest der Klotzischen Schauspielergesellschaft packt das übrige Geräth auf ein neues Fuhrwerk, wozu J. J. Gebauer abermal die Vorspann hergiebt, und fährt nun unter dem Namen der Schirachischen Bande in der Welt herum. Die Herren, dem Geiste ihres Meisters getreu, fahren, wie Er, fort, Gleim, Wieland und Jacobi, ungeheure, aber nichts bedeutende Complimente herzusagen: Klopstocken bey Gelegenheit Deutsch, und Richtigkeit der Metaphern beyzubringen: Herdern als einen der schlechtesten Köpfe dem Publiko kennen zu lehren, und wie alle die Knabenstreiche weiter heissen mögen, die wir uns schämen herzunennen. Was von Wien kommt, ist groß. Herr von Gebler ist groß, weil es noch mehr Leute giebt, die auch gerne groß werden, nach Wien gehen, und auf öffentliche Kosten nach Italien reisen möchten. Man hat gesehen, daß sich die Leipziger Bibliothek der schönen Wissenschaften hauptsächlich durch die, meist vortrefflichen Abhandlungen, eines Garve, Kästner

u. s. w. bisher erhalten hat, also auch eine eigene Abhandlung von dem Unterschied der mechanischen und freyen Künste, die bey ihrem lächerlichen Citationswuste und alten Wörterkram leider um volle 20 Jahr zu spat kommt. Sie hat den einzigen Fehler, den Voltaire nicht leiden kann: sie läst sich nicht lesen. Sodann Personalien des Herrn geheimen Rath Klotz in dem eigentlichsten Verstande des Worts, und hier sind uns besonders, so wie in dem ganzen Werke,

die Schreiber ohne Saft und Kraft,

wie sie selbst Herr Riedel vor seinem Abschiede mit ihnen nennt, leibhaftig vors Gesicht getreten. Eine Probe von der Ehrlichkeit des Herrn Biographen: „Das Elendeste unter allen Schriften wider Herrn Klotz sind die Herderischen kritischen Wälder. Sie enthalten halbverdaute Dinge in einem ungezogenen Stile, welcher gekünstelt ist, und alte Sachen auf eine neue Art, die ganz fehlerhaft ist, vorstellt. Es ist keine einzige gründliche Anmerkung in dem 2ten Wäldchen, welche neu wäre." Von Wielands letzteren Schriften wissen die Herren so viel wie nichts zu sagen, und hier und da ein Bischen nonsense mit unter: z. B. S 255. „Der neue Amadis ist, wie bekannt, das letzte Werk des Dichters, das die Fräulein von Sternheim, Madame la Roche, zu Coblenz, zur Verfasserin hat. Wer hier Zusammenhang errathen kann erit mihi — „Diese in vieler Absicht große Dame (fahren sie fort) verdient mehr die Bewunderung des Lobes, als man sie ihr ertheilt hat. Glauben sie mir, daß diese erhabne Dame der Freundschaft eines Wielands mehr werth ist, als alle andre Gemahlinnen der Minister, die ich bis jezo kenne." Nur geschwiegen, mein Herr, wenn man die Leute nicht kennt! Und nicht in dem Ton des Herrn aller Herren, und des Königes aller Könige angestimmt! Endlich räch Herr Präceptor

Schum-

Schummel von Magdeburg eine elende Vertheidigung gegen ein Hallisches Zeitungsblatt ein, das ihm, wie wir vor kurzem gethan haben, andre Beschäftigungen als empfindsame Reisenmacherey angerathen haben mag. Der Verfasser des Traktats, über die moralische Schönheit und Philosophie des Lebens, recensirt sein Buch selbst, und sagt dem Leser, in welchem Gesichtspunkt er es anzusehen habe. Die übrigen ausführlichen Recensionen betreffen meist wenigbedeutende Bücher und Brochüren, Barettis Reise, Schmids Parter, die Apotheke, Masaliers Gedicht an Deutschland wegen seines Kayserr, Launen an meinen Satyr, poetische Blumenlese über die Kochische Schauspielergesellschaft, Theater des Herrn Staatsraths von Gebler, deutsches Theater von Thrautschen, Corporosa, Wagners Suetonius u. s. w. Die eigene Verse übergehen wir. Nur noch einen einzigen Knabenstreich können wir nicht unangezeigt lassen: das wichtige Buch, Revision der Philosophie betitelt, das diese Herren wegen seiner Winke freylich nicht verstehen, haben sie wegen des Abschnitts Aesthetik vor ihr Tribunal gezogen. Hier verdrehen sie auf die hämischste Art, Sieben, die in dem Zusammenhang den Vers. als den bescheidensten Mann ankündigen, und legen sie als Beweise seines Stolzes dar. Wir verweisen unsre Leser der Kürze halber auf den Abschnitt des Buchs selbst, und wir hoffen, sie werden mit uns einig seyn, daß unser Zeitalter die meisten Erinnerungen und Winke nöthig hatte, ob wir gleich unmöglich alles in der Vorstellungsart des Verfassers unterschreiben können. Nur der einzige Gedanken ist wichtig genug, wenn er uns von dem Aesthetikkram zurückruft, erinnert, daß in jeder Kunst der Virtuose noch besonders implicirten Ideen eines eignen Principii handle, und daß folglich die ersten Gründe, worinnen alle Künste zusammen treffen, für nichts als metaphysischen Schaum

anzusehen sind, der nicht aufgefaßt zu werden verdiene. Wir begreifen nicht, wie man das: Pindarn uns confiscieren, nennen könne: wenn der Verf. sagt: Die ewigen Anspielungen auf Stadtgeschichten, die wir nicht kennen, endlich gar nur mit der Sprache der höchstfliegenden Imagination berührt, müsse uns Leser des 18ten Jahrhunderts nach Christi Geburt kalt lassen. Und raubt er uns die griechische Dichter, wenn er sagt, uns fehlt das vollkommne Gefühl dazu? Doch genug — wir bitten bey unsren Lesern um Verzeihung, daß wir bey Ankündigung eines Unternehmens, das von selbst die Achtsamkeit des Publikums bis zur zweyten Messe nicht überleben wird, so weitläuftig gewesen sind. Ohngeachtet des letztern saubern Hausenschen Instituts zu Lemgo, und dieser neuen Schirachischen Historie, würden die Leipziger Bibliothek der schönen Wissenschaften und die Berlinische allgemeine deutsche Bibliothek immer ihren Platz, als die ersten periodische Schriften Deutschlands behaupten. — Endlich müssen wir noch sagen, daß dieß Werk eine sogenannte Freystätte gegen alle Journale seyn, und jeder beleidigter Autor seine Vertheidigung hier einrücken und gedruckt lesen kann. Ein Buchhändlergriff, der einträglich genug seyn mag, um den Verleger wegen Druck und Papier schadloß zu halten; denn das Volk beleidigter Autoren ist in Deutschland ansehnlich genug, um ihm allzeit die gehörige Anzahl Käufer, Leser und Anpreiser zu versichern.

Göttingen und Gotha.

J. J. Moser von der Reichsverfassungsmäßigen Freyheit, von deutschen Staatssachen zu schreiben. 1772. 8. S III.

Sein langer Umgang mit Staatssachen hat den Herrn Staatsrath in den Stand gesetzt, in diesen Blättern

Blättern dem Publico verschiedene Erfahrungen mitzutheilen, wie die Bekanntmachung von Staatssachen aufgenommen worden ist. Gesetze entscheiden hier nichts, sondern das meiste ist der Klugheit der Schriftsteller zu überlassen. Reichsgesetze darf jedermann drucken lassen, wenn nicht Privilegien dagegen stehen; doch hat eine zu frühe bekanntgemachte Wahlkapitulation eine Unzufriedenheit verursacht, und einem gewissen Schriftsteller wurde der §. 197. J. K. A. den er wörtlich anführte, (und der ohne dies fast in allen andern R. A. gleich als eine formula solemnis steht) bey der Censur ausgestrichen, weil die hohen Stände die daselbst enthaltenen Grundsätze geändert hätten. Bey den Reichs-Conventen darf alles, was zur Dictatur kommt, gedruckt werden; das Reichsfürstenraths-Protocoll wird ohne dies meist gedruckt, und nach den Städtischen Protocollen, hat man, (weil sie blos Votum curiatum geben) nicht viel zu fragen. Auch Privat Gesandtschaftsprotocolle kommen oft in den Druck, ungeahndet. (doch wohl erst nach geschlossenen Unterhandlungen) Die bey den Reichsconventen übergebenen Schriften bekannt zu machen, ist oft mißlich, und Hr. Verf. hat selbst deßwegen kaum einer Fiscalischen Verfolgung entgehen können. Bey Wahltagen ist nie ein Geheimniß von den Protocollen gemacht worden; bey Creys- Fürsten- Grafentagen u. dgl. Conventen hat man auch nie die Bekanntmachung der daselbst übergebenen Schriften versagt; nur in Friedenscongressen, Cammergerichts- Visitationen u dgl. ist erst abzuwarten, bis die Sachen reif sind. Unrichtige Sachen muß man freylich nicht für Reichsacten ausgeben. Der sel. Hr. C. G. A. von Königsthal hat durch ein solches Versehen sich vielen Verdruß zugezogen. Reichsgerichtliche Sachen sind häufig gedruckt worden; und es ist selten, daß eine solche Bekanntmachung übel aufgenommen worden

wäre. Facta bekannt zu machen, ist gefährlich, und erfordert große Behutsamkeit; Rechtliche Meinungen, so wohl fremde als eigene; wie auch Raisonnents, die nicht wider die Gesetze anstoßen, sollten wohl ungeahndet bleiben; sind aber doch auch oft zur Verantwortung gezogen worden. Die Schreibart muß natürlicherweis bescheiden seyn; oft aber wirft die Materie auch auf sie einen falschen Schein. In Ansehung des Particulair-Staatsrechts, muß ein Unterthan sich in den engsten Schranken halten, ein Ausländer hat mehr Freyheit; Hr. Verf. führt hierbey einige Schreiben vom Preußischen und Anhaltischen Hof über seinen Entwurf vom Preußischen und Anhaltischen Staatsrecht an; worüber man allerley Betrachtungen machen kann. Das letzte Kapitel handelt von der Censur, die zwar in der N. P. O. gebotten, aber an vielen Orten gar nicht beobachtet wird — (und Dank sey es der Einsicht kluger Regenten, wo dieses Joch der Geister aufgehoben ist, das allen Genius erstickt, und das ihn zur Barbarey hinunter drucken muß, in Staat und Kirche sclavische Grundsätze einführt, und beyden ungleich mehr, als selbst die gröste Zügellosigkeit schadet.) — Nur nach der That kann K. M. die Censurrechte ausüben; sonst steht das Recht der Obrigkeit zu, wo der Druck geschieht; und auch sie, darf sich nur auf das, was wider Religion und Staat geht, einlassen. — Das ist der Inhalt dieser Bogen. Der Hr. v. M. kennt die Censuren auf einer beschwerlichen Seite! Uebrigens wird man nie zwischen diesen Klippen mit Sicherheit durchgehen, da die Sache vornemlich vom Willkühr abhängt!

Genf.

Lettre de Mr. de Voltaire à un de ses Confreres de l'Academie. 1772.

Le Sieur Clement hat Voltairen in einer Brochüre angegriffen. Ich habe das Ding nicht gelesen, schreibt der

der alte Dichter; aber Clement dachte ſonſt anders von mir. Darauf führt er ſehr kriechende Verſe dieſes Clement, und eine Fabel von der Nachtigall und der Krehe an, die ihm derſelbe zugeſchickt hatte. Jene ſang vortreflich, dieſe tadelte, und ſchrie, und lärmte, bis man ihr ſagte:

S'il te plaiſoit, c'eſt qu'il chanteroit mal.

Nun, fährt Voltaire fort, iſt Clement Krehe worden; Ich möchte ſeinen Brief ſehen: J'en profiterois; je n'ai que ſoixante & dixhuit ans, les jeunes gens peuvent toujours ſe corriger &c.

Paris.

Le *Bourru* bienfaiſant. Comedie en trois actes & en Proſe de *Mr. Goldoni.*

Die erſte Komedie von Goldoni in franzöſiſcher Sprache geſchrieben, und auf dem franzöſiſchen Theater mit ſo vielem Beyfall aufgeführt, daß man ſogleich den Verfaſſer zu ſehen verlangte. Sie hat auch in der That alles, was auf das Theater gehört, ungemein viel Spiel in dem Contraſt der Charaktere, der Leichtigkeit des Dialogs, und der Luſtigkeit, das aus Mißverſtändniß, und aus humoriſtiſchem Forthandeln einer jeden Perſon entſteht, ohne Geſchwätzigkeit des Bedienten und des Kammermädchens. Der Hauptcharakter iſt ein auffahrender Onkle, der aber immer wohlthätig gegen ſeine Familie bleibt — eine Miſchung aus dem Friport in der Eccoſſaiſe und dem Grondeur. Wir ſagen nichts von der Intrigue; ſie iſt leicht, und erhält ſich nicht ſehr gut in der Lekture, vielweniger im Auszug. Das Stück will geſehen und nicht geleſen ſeyn, und vielleicht iſt dies mehr eine Probe ſeiner Güte, als ſeiner Hinfälligkeit.

Zwote Nachricht an das Publikum.

Die neue Ausgabe der Geſchichte des Agathon betreffend.

Ich bin von verſchiedenen Orten her auf eine drin-

gende

gende Weise ersucht worden, den, bey Ankündigung der durchgängig verbesserten, und durch die bis hiehin gemangelten Theile nunmehr ergänzten Geschichte des Wielandischen Agathon, angesetzten Pränumerationstermin zu verlängern.

Dieses konnte, da Herrn Wieland sowohl, als mir, vorzüglich daran gelegen ist, dem Publiko pünktlich Wort zu halten, und also mit dem Drucke des Agathon ohnverzüglich der Anfang gemacht werden muste, so schlechterdings nicht geschehen. Es ist uns aber gelungen, solche Einrichtungen zu treffen, welche uns in den Stand setzen, diesem ohnbeschadet, die Pränumeration bis auf den 18ten December dieses Jahrs offen zu halten.

Der erste Theil des Werks meines Freundes, ist wirklich schon unter der Presse, und die dazu gehörigen Kupfer unter den Händen geschickter Meister. Das Ganze wird 16 bis 20 Bogen mehr betragen, als die erste Anzeige bestimmt.

Diejenigen Herrn Pränumeranten, welche noch keine von mir eigenhändig unterschriebene Pränumerationsscheine haben, ersuche ich, dergleichen ihren Collekteurs ohnverzüglich abzufordern, weil ich sonst für nichts stehe, und kein Exemplar, als gegen solche eigenhändig unterschriebene Scheine, abgeliefert werden kann.

Verschiedene von denen Herrn Collekteurs, von denen ich weiß, daß bey ihnen pränumerirt ist, haben mir ihre Listen noch nicht eingeschickt; ich ersuche dieselben, damit nicht länger zu verziehen, und fortzufahren, mir monatlich von dem, was sie gesammlet, Nachricht zu geben.

Ich beziehe mich übrigens auf meine erste Nachricht an das Publikum, und wiederhole das Anerbieten, daß man gerade zu an mich nach Düsseldorf schreiben könne.

Düßeldorf, den 1. Aug. 1771.

Friedrich Heinrich Jacobi, Churpfälzis. Hofcammerrath.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXII.

Den 8. Sept. 1772.

Kopenhagen.

Bekehrungsgeſchichte des vormahligen Grafen J. F. Struenſee; nebſt deſſelben eigenhändiger Nachricht, von der Art, wie er zu Aenderung ſeiner Geſinnung über die Religion gekommen iſt. Von Dr. B. Münter 1772. 8. 312 S.

Drey Arten von Menſchen werden dieſe Bekehrungsgeſchichte mit Vergnügen leſen. Der Neugierige, der nur immer fragt: was hat der geſagt, und was ſagte jener? Der dumme Bigotte, der zufrieden iſt, wenn einer vor ſeinem Tode ſchön gebetet hat; und der ehrliche ebene Mann, der ſich freut, wenn ſein ſterbender Nebenmenſch an dem Rand des Grabs Beruhigung und Troſt gefunden zu haben glaubt, ohne ſich gerade darum zu bekümmern, auf was für einem Weg er dazu gekommen iſt, und ob er ſelbſt auf dieſe Art dazu gekommen wäre? — Der denkende Theologe und der Philoſoph werden aber wenig Antheil an dieſen Blättern nehmen können. Wir hatten gehofft, in dem unglücklichen Grafen einen Mann zu finden, der nach langen und tiefen Beobachtungen des phyſiſchen und moraliſchen Zuſtandes des Menſchen; nach kühnen und ſichern Blicken in die Oekonomie der Schöpfung; mit ausgebreiteter

breiteter Kenntniß der Welt, sich ein zusammenhangendes Religionssystem gebaut hätte, in dem wenigstens einige Festigkeit, oder doch nur Glanz zu sehen wäre. Dieses System, dachten wir, wird Herr D. Münter mit warmem Gefühl, mit erleuchteter Vernunft bestreiten; Er wird mit seinem armen Freund durch die Labyrinthe seiner Untersuchungen wandern; wird seinen wahren Begriffen, Allgemeinheit geben; wird, seine Irthümer zu heilen, seine Augen zu einem großen Blick über das Ganze öffnen; wird ihm die Religion in ihrer Simplicität zeigen; wird wenig von ihm fodern, um viel zu erhalten; und lieber den Funken im Herzen, sollte es auch bis ins Grab nur Funke bleiben, zu nähren und zu bewahren, als die helleste Flamme in der Phantasie aufzutreiben suchen. — Wir fanden uns aber betrogen. Struensee war so wenig Philosoph, als es Herr Dr. Münter zu seyn scheint; und warrlich, wäre es einer oder der andere um ein Quentchen mehr gewesen, so würden sie nimmermehr mit einander zurecht gekommen seyn. Struensee eröffnet S. 10. seine Begriffe von der Metaphysik des Menschen: Er hält ihn für eine Maschine; will ihm aber die Freyheit nicht absprechen, die jedoch durch die Empfindungen bestimmt würde. Die Handlungen seyen nur moralisch, in so fern sie der Gesellschaft schadeten; an sich sey alles gleichgültig. — Ein so übelzusammenhangendes Gewebe war leicht zerrissen. Hr. Dr. Münter setzt Hypothese gegen Hypothese, und so sehr die seinige mit willkührlichen Begriffen und Kunstwörtern ausgestopft war, die Struensee gewiß nicht, oder wenigstens nicht so als wie sein Gegner verstand, so war sie doch leicht wahrscheinlicher zu machen, als die Struenseeische, die in sich nichts taugte. Schon in der dritten Unterredung wünschte der Graf die Unsterblichkeit. Er hatte Jerusalems Betrachtungen gelesen; und diese verleiteten ihn zu seinem

nem Wunsch, der Hrn Dr. Münter die übrige Bekehrung ausserordentlich erleichterte. Nun war nichts übrig, als dem Grafen seine Verbrechen recht empfindlich zu machen, um ihn zu zwingen Trost zu suchen. Das war auch die Operation, die Hr. D. Münter vornahm, und die die natürliche Würkung hatte, daß Struensee, der nie Philosoph war, mit beyden Händen zugriff, und sich alles gefallen ließ, was ihn trösten, und ihm ein Glück jenseit des Grabes versprechen konnte, da diesseits keins mehr für ihn da war. Man lese diese ganze Schrift, und insbesondere die Nachricht des Grafen selbst, so wird man, wenn wir uns nicht sehr betrügen, diesen Gang seiner Seele leicht finden; den Mann, der lange an einer Kette auf einem mühseligen Weg herumgezogen wurde, sich losreißt, und unbekümmert, ob er auf Weg oder Wüsteney geräth, so lang herumschläudert, bis er in einen Abgrund sinkt, vor dem er zittert. Im Fallen strengt er seine Phhantasie an, mit tröstenden Hofnungen von Ruhe, von Freude, von Glückseeligkeit am Boden des Abgrundes, seinen Fall zu erleichtern; oder in jedem Wind den Gang eines Engels zu hören, die ihn aufhalten, und zu glücklichern Gefilden tragen werde. Wir wollen dadurch weder des Hrn. Dr. Münters menschenfreundliche Bemühung tadlen; noch des unglücklichen Grafen Bekehrung in Zweifel ziehen. Struensee wuste wohl selbst nicht, wo sein Glauben lag; wie sollte es Hr. Dr. Münter wissen? und da sich der Proselyte immer im allgemeinen auf Bücher berief; und in den fürchterlichen, kurzen Stunden, die ihm noch übrig waren, so ganz roh von Begriffen war, so war auch zu einer wahren Umbildung des Herzens und der Denkungsart, wenigstens in dem Weg, den Menschenaugen sehen können, keine Zeit vorhanden. Ueber den Werth der Bekehrung kann aber Gott allein urtheilen; Gott allein kann wissen, wie groß die Schritte seyn müssen, die hier die Seele thun muß, um dort seiner Gemein-

meinschaft und dem Wohnplatz der Vollkommenheit, und dem Umgang und der Freundschaft höhern Wesen näher zu kommen. — Das ist unser Urtheil über diese Bogen; die wir demohngeachtet allen Eltern, Lehrern, Predigern, und übertriebnen Devoten angelegentlichst empfehlen; weil sie aus ihnen die große Wahrheit lernen werden: daß allzustrenge, und über die Grenzen gedehnte Religionsmoral, den armen Struensee zum Feind der Religion gemacht hat. Tausende sind es aus eben der Ursache heimlich und öffentlich, tausende, die Christum als ihren Freund geliebt haben würden, wenn man Ihn ihnen als einen Freund, und nicht als einen murrischen Tyrannen vorgemahlt hätte, der immer bereit ist, mit dem Donner zuzuschlagen, wo nicht höchste Vollkommenheit ist. — Wir müssen es einmal sagen, weil es uns schon lang auf dem Herzen liegt: Voltaire, Hume, la Mettrie, Helvetius, Rousseau, und ihre ganze Schule, haben der Moralität und der Religion lange nicht so viel geschadet, als der strenge, kranke Pascal und seine Schule. (Ist bey den Verlegern dieser Anzeigen zu haben für 45 kr.)

Berlin.

D. Anton Friedrich Büschings Grundriß einer Geschichte der Philosophie, und einiger wichtigen Lehrsätze derselben Erster Theil. Bey Joh. Georg Bosse 1772. Ohne die Vorrede 1 Alphab 4 Bog.

Der Herr Doktor hat diesen Grundriß zum Leitfaden für seine Zuhörer bey dem Gymnasio bestimmt. Er glaubt, die Geschichte der Philosophie müsse vor Erlernung irgend einer philosophischen Wissenschaft vorhergehen, weil sonst zu befürchten stünde, daß der junge Mensch, der nur eine Vorstellungsart kenne, diese für die einzige wahre halten, und dadurch ein Sektirer werden mochte. Der Herr Doktor wird uns

uns erlauben, ihm dagegen einige Zweifel vorzulegen. Wir glauben, der junge Mensch muß erst eine Sprache wissen, wodurch man ihm die andern erklärt, und ohne diesen festen Punkt anzunehmen, sehen wir nicht ein, wie man sich auch nur historisch über die andern Systeme mit ihm besprechen könne. Da er denken lernen soll, so muß er anfangen, ein Sektirer zu werden, das ist, ein Vaterland haben, einen Wohnsitz, von dem er ausgehen mag, alle Länder des Erdbodens zu bereisen, wann er Lust darzu hat. Sodann, warum wollen wir jetzo anfangen, in unserm erleuchteten Zeitalter so zurückzukriechen, und noch zu glauben, daß philosophische Geschichte Kindern könne vorgetragen werden? In dem Alter, da wir kaum die Elemente eines einzigen Systems fassen können, sollen alle große Männer aller Jahrhunderte vor blinzenden Augen vorbeygeführt werden? Und was werden sie uns sagen, wenn es nicht Schaale ohne Sinn, Schaale ohne Kern bleiben soll? Wie will man einem Kinde Begriff von der Architektur eines einzigen, wie des Platonischen Systems, geschweige den Geist eines Jahrhunderts, eines Volks beybringen? wie will man sich mit ihm über die Gränzen des menschlichen Verstandes, die durch alle Kunstsprachen, beynahe immer eben dieselbe bleiben, unterreden, ihn das wenige Gold, wenn wir es Wahrheit nennen wollen, unter so mancherley Zusätzen und Geprägen unterscheiden lehren? Hängt nicht beynahe die Geschichte der alten Philosophie ganz von tiefer Känntniß der griechischen Sprache ab? Und wer sondert das philosophische Lexicon von der ersten Fragmente der griechischen Weltweisheit bis auf die Zeiten Plutarchs ab? Also, wenn wir ja etwas für die wahre Literatur zu erbitten hätten, so wäre es die Abwendung dieses frühzeitigen Unterrichts der philosophischen Geschichte in Schulen.

Sollen wir unser Urtheil über die Einrichtung des Werks selber sagen, so scheint es, als ob unter den zehnfach abgeleiteten Quellen, zuweilen die allerletzten, und diese selten mit dem Geiste der Untersuchung und Prüfung seyen befragt worden. Die Spuren sind nirgends anzutreffen, wo man sehen könnte, daß dieses oder jenes System aus den Schriften des Baumeisters selbst von neuem aufgefaßt sey. Und wie nothwendige und fast einzige Bedingung ist dies nicht für den, der bestimmt, anschauend, (wann auch zuweilen zu dichterisch, oder einseitig) doch mit Ueberzeugung reden will. Ohne Interesse, ohne gefühltes Lob und Tadel wird alles und jedes gleichförmig vorgetragen, und das, was von allen Zeiten und Compilatoren gesagt und nachgesagt wurde, wieder ohne Absicht und Geist einmal mehr nachgesagt. Und dann, so werfe der Kenner nur ein flüchtiges Auge über die Anordnung des Ganzen, sehe, wozu Anlage, und wozu gar keine gemacht ist, und frage sich, ob es möglich seye, wenn man auch Doktor in allen Wissenschaften wäre, nach diesem Plan, das nöthige, wahre, und allein für die Menschheit nützliche, im mündlichen Unterricht zuzufügen? Der angeführten Stellen in den Noten sind sehr viele, und manche Seite ist mit 2 Zeilen Text, und das übrige mit Allegaten angefüllt. Nur Schade, daß die meisten aus keinem andern Schriftsteller als Cicero, **Diogenes Laertius** sind, die man doch für keine der ersten Quellen ansehen wird, und die beyde in jedermanns Händen sich befinden. Wie weit angenehmer und nützlicher, wenn das im Text gefällte Urtheil, oder der und jener Satz in der Erklärung des Systems mit kurzen Stellen, oder griechischen Kunstwörtern, bestätigt wäre! — Nun endlich die über die alten eingestreuten Urtheile unterschreibe wer da kann! — Dieser erste Theil geht bis zu Ende der Geschichte der griechischen Philosophen. Ihm

soll

ſoll noch ein andrer von gleicher Stärke nachfolgen, der das ganze Werk beſchließen wird.

Amſterdam.

Reflexions ſur la Jalouſie pour ſervir de Commentaire aux derniers Ouvrages de *Mr. de Voltaire*. 1772. 8. 29 S.

Es werden in dieſer Schrift einige der erſten Köpfe Frankreichs, wie Monteſquieu und Buffon, gegen die Angriffe des Herrn von Voltaire gerettet, und ihm mit ziemlichen Anſtand und Diſkretion empfohlen, in ſeinem jetzigen Alter der Raſerey zu entſagen, alles zu wiſſen und zu lehren, und andere Gelehrte in dem ruhigen Beſitzthum ihres Ruhms zu laſſen. Luſtig genug iſt es zu leſen, wie der alte Dichter zu Ferney auf die wunderbarſte Art Experimente gegen Buffons Syſtem, von Entſtehung der Berge, angeſtellt, ohne das mindeſte von dem erſten Gründen der Fermentation, oder der Mineralogie zu wiſſen, und wie er Monteſquieu falſcher Allegate beſchuldigt.

Buxtehude.

Wanderſchaft eines Journaliſten. 1771. 8. 4tehalb Bogen.

Wir holen dieſe platte Satyre, die uns itzo erſt in die Hand fällt, aus dem vorigen Jahr nach, um doch alle diejenigen, welche ſich an dergleichen Dinge machen wollen, recht herzlich zu bitten, ſich ein wenig mehr Laune und Witz anzuſchaffen, oder lieber die Sachen ſo gehen zu laſſen, wie ſie gehen. Es gehört wirklich mehr als flache Poſſen dazu, um Schriftſteller und Journaliſten, die beyde ſo ſehr im Argen liegen, zu beſſern. So lang wir die Gelehrten nur nach ihrem Handwerk, und nicht nach ihrem

innren Werthe schätzen; so lang der Mensch dem Gelehrten nachsteht, und immer ehe gefragt wird: was hat er geschrieben? als, wie lebt, wie denkt er? So lange man auf Autorschaft und Journalistenschaft mehr Werth legt, als auf eine jede andere angenehme Unterhaltung an einem gesellschaftlichen Abend; so lange die Wissenschaften in phantasirten Welten auf Seifenblasen herumfahren; mit einem Wort, so lang wir denken, lesen, lehren, schreiben und leben, wie wir itzo thun: so lang wirds elende Schriftsteller, und noch elendere Journalisten geben! und das ist gut! wie will man Kinder stillen ohne Puppen; oder Wallfische fangen ohne Tonnen? — Die Wahrheit erhalte uns nur einige Schriftsteller; oder lieber nur einige Weisen, für die, die leben können ohne Puppe! Wer übrigens diese Handwerkspurschen Wandergeschichte noch nicht gelesen hat, und wissen will, wie ein Brodjournaliste nach manchen Gefahren von Prügeln und Bettelvögten ein Journalisten-Comptoir in Buxtehude aufrichtet; der gehe hin und lese, und lache wenn er kann!

Leipzig und Zwickau.

Der Selbstmord. Eine Erzählung (in Versen.) 6tehalb Bogen.

Der Caffee soll Plutos Reich vermehren. Das ist der Gedanke dieser elenden Fratz. Wir haben lange nichts so erbärmliches gesehen. Schade um die Kupferstiche und den schönen Druck.

Druckfehler.

N. LXIX. Seite 545. Zeile 9 von unten, statt nur lies um. Seite 550. Zeile 18. nach Pflanzen, adde: die auf der Erde liegen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXIII.

Den 11. Sept. 1772.

Eisenach.

Schreiben über den Homer, an die Freunde der griechischen Litteratur. Von Seybold, Prof. in Jena 1772. 8. 51 S.

Herbey! meine junge Freunde, herbey! die ihr euch längst nach dem Anschauen Homers gesehnt; euch ist ein neuer Stern aufgegangen, ein neuer Marschall einzuführen zum Throne des Königs, ein neuer Prophet, der sein Handwerk meisterlich treibt. Erst Klagen über diese letzte Zeiten, über die Wolke der Irrlehrer, die herumtaumeln, das Volk zu verführen, und sprechen: siehe Homer ist hier! Homer ist da! — „Ich aber, ruft er, bring „ euch ins Heiligthum; nicht nur zu ihm, auf seinen „ Schoos setz ich euch, in seine Arme leg ich euch! „ Herbey ihr Kindlein!

Wärs nur eine Büste des Altvaters, vor die er euch inzwischen stellte; euch deutete auf der hohen Stirne würdige Runzeln, auf den tiefen Blick, auf das Schweben der Honiglippe, daß der heilige Sinn der überirrdischen Gestalt über euch käme, ihr anbetetet, und Wärme und Muth euch entzündete! Welcher ist unter euch so unglücklich, der neologisch kritisch fragen dürfte: warum bedeckt er den kahlen Scheitel nicht wohl anständig mit einer Perrücke?

Hinaus mit ihm! daß er Prof. Seybolds Fingerzeig folge, herumgetrieben werde, in Wüsten, wo kein Wasser ist.

Also den Charakter Homerischer Gesänge zu bestimmen, tritt er auf, anzugeben, was und wie Homer gedichtet hat, den Maasstab zu bezeichnen, wornach seine Fehler und Schönheiten zu berechnen sind!

Fürs erste dann, Homers Stoff, und wie er weislich den interessantesten für seine Nation wählte — den Trojanischen Krieg zur Ilias, dessen Folgen zur Odyssee.

Der Trojanische Krieg! Stoff zur Ilias! Man sollte denken, er kenne nur das Gedicht aus der Ueberschrift; aber der Herr Professor habens gelesen, schlimmer! studirt! immer schlimmer! Wer interessirt sich einen Augenblick für Troja? Steht nicht durchaus die Stadt nur als Coulisse da? Ist zum Anfange die Rede von Eroberung der Stadt, oder von was anders? Erfährt man nicht gleich, Troja wird Trutz aller Bemühung der Griechen diesmal nicht eingenommen? Setzt ja kaum einer einmal einen Fuß an die Mauer. Ist nicht das Hauptinteresse des Kampfs bey den Schiffen? — Und dann die Handlenden! Wessen ist das Interesse, der Griechen oder des Achills? wann Homer seiner Nation schmeicheln wollte, wars der Weg, das Unglück ihres Heers durch den Eigensinn eines einzigen bestimmen zu lassen? Wo ist Nationalzweck im ganzen Gedicht? — Der Verdruß und die Befriedigung eines einzigen — woran die Nation Theil nehmen muste, als Nation, ist hier und da das Detail, nirgends das Ganze.

Nun Stoff der Odyssee! Rückkehr der Griechen! Der Griechen? Oder eines einzigen, einzelnen, und noch dazu des abgelegensten der Griechen? dessen Rückkehr oder Nichtrückkehr, nicht den mindesten Einfluß auf die Nation haben konnte. Und

auch hier wieder sucht der Herr Prof. das Interesse, in der gänzlichen Revolution dieser zwanzig Jahre, in der entferntesten Nebenidee.

Er kommt auf Homers Art den Stoff zu behandlen, und fragt, nach Anlaß seiner treflichen Prämissen: Wer gab Homern ein, den Trojanischen Krieg und die Rückkehr der Griechen besonders zu behandlen? Warum theilte er die Ilias und Odyssee? — Und mehr solche warens, die ihm die Ungereimtheit beantworten mag, die sie ihm eingab. Ferner plappert er dem Horaz nach: „Wer lehrte ihn, die Le„ser in die Mitte der Begebenheit reisen?" Das ist doch nur der Specialfall der Odyssee, um auch Geschichte der Einheit näher zu bringen. Daraus hat man eine Regel der Epopee gemacht. Und wo werden wir in der Ilias in medias res gerissen? Wohl nach dem Hrn. Prof. da res, der Trojanische Krieg ist. Ist und bleibt aber der Zorn des Achills Stoff der Ilias, so fängt sie unstreitig ab ovo an, ja noch ehe das ovum empfangen war.

Darauf, vom Einfluß des Zeitalters auf seine Gedichte! da fängt der Herr Prof. wieder von aussen an; auch ist das Bißgen Aussenwerk alles, was er kennt. Von Krieg und Streitbegier, und wie das nicht so honet und ordentlich zugieng, wie bey uns, dann — einen Federstrich, mit dem er das Religionsverhältniß umreißt.

Hier endigt sich der allgemeine Theil seiner Abhandlung, und der Herr Prof. spricht: „Aus die„ser Beschreibung, die ich, wie man sieht, aus „dem Homer selbst zusammen getragen habe." — Wohl, zusammen gescharrt, gestoppelt! — „läßt „sich der Einfluß, den die Zeit des Trojanischen „Kriegs, auf die Sittenbeschreibungen und „Sprache der Homerischen Gedichte hatte, an„geben." Da ists uns denn auch gegangen wie Leuten, die im Hause eines prahlenden Bettlers in-

ventiren, durchaus die Hoffnung betrogen! Leere Kasten! leere Töpfe! und Lumpen.

Sitten! Und da anstatt Gefühls des höchsten Ideals menschlicher Natur, der höchsten Würde menschlicher Thaten, entschuldigt er den Homer, daß seine Zeit, Tapferkeit für die höchste Tugend hielt, daß die Stärke der Leidenschaft den übrigen Stärken gleich war: entschuldigt das in dem unbedeutenden Tone Professorlicher Tugendlichkeit, den wir in Deutschland über die Sitten griechischer Dichter schon mehr haben deraisoniren hören. Und wirft über das noch hier und da so fein spöttlende Vorwürfe an unsre Zeiten, daß man deutlich erkennt, er habe weder jene Zeiten, noch unsre, noch irgend welche Zeiten, berechnen können.

Beschreibungen. Archäologischer Trödelkram!

Sprache. So wenig was junge Freunde herbeylocken könnte, als bisher. Allotria. Kritische Weitläuftigkeiten. Doch dünkt ihn das der Gesichtspunkt zu seyn, aus welchem man von den wahren Flecken, und wahren Schönheiten Homers urtheilen soll.

Da es nun aber auf den Nutzen kommt, den wir aus dem Studium des Homer schöpfen können, findet der Herr Prof. auf einmal, daß sein Schriftchen schon zu lang sey Uns wenigstens dünkt, das hätte der Hauptzweck des Hrn. Verf. seyn sollen, und da streicht er dran hin, und aus dem, was er so kurz hinwirft, ließ sich auch ohne Lieblosigkeit schliessen — Er habe hier gar nichts zu sagen gewust.

„Ein junges Genie lerne von ihm, Dichter seiner Nation werden, wie Virgil" Wann war Virgil Dichter seiner Nation? Den Römern das, was Homer den Griechen war? Wann konnt ers seyn? Wenn sie sonst nichts aus ihm lernen, als was Virgil, was mehrere aus ihm gelernt haben mit Hyacinthen, Lotos, Violetten ihre Gedichte aus-

auszupuzen, brauchts all den Aufwand nicht. Drum wünschen wir auch zum Besten Homers und unsrer Literatur Herr S. keinen Schüler und Nachfolger. Besser unwissend als so belehrt.

Genf.

Lettre de Mr. de Voltaire sur un ecrit anonyme.

Dans ce saint tems, nous savons comme
On doit expier ses delits,
Et bien depouiller le vieil homme,
Pour rajeunir en Paradis.

Ferney. 1772. 1 Bog.

Eine ehrliche Seele, sagt Voltaire, schickte mir auf die letzte Ostern einen anonymischen Brief zu, der mich des Neides und der Eifersucht beschuldigt. Ich will mich bessern, will beichten. Darauf bekennt er, schwer gesündigt zu haben, 1.) daß er den Turainer Mergel nicht für Muschelschaalen halten, und aus Eifersucht gegen die Turainer nicht glauben wollte, daß man mit dieser Erdader, wie es dort üblich ist, düngen könnte, wenn sie aus Muscheln bestünde; 2.) daß er keine Muscheln auf den Alpen finden könnte: 3.) daß er einige Fischförmige Steine in seiner Gegend nicht für Fische halten wollte; 4.) daß er nicht glauben wollte, daß der Ocean den Atlaß hervorgebracht habe, und, wie Mailler sagte, die Menschen ursprünglich Meerschweine gewesen wären; 5.) daß er die teuflische Bosheit gehabt habe, keine Muscheln im Kalch zu finden, noch 6.) die Erdkugel für Glas halten könnte, obgleich ihre Einwohner und er zumal so zerbrechlich wären; doch wollte mans mit Gewalt haben, so wollte er auch Friedens halben zugeben, daß sie Glas wären. — In dem Ton geht der Brief noch einige Zeit fort; endlich sagt er, er sey bekehrt.

Je ne ſuis plus jaloux, mon crime eſt expié,
J'eprouve un ſentiment plus doux, plus legitime;
L'auteur d'une Lettre anonyme
Me fait grande pitié.

Am Ende wird der lebhafte Alte, ernſtlich und hart, das iſt eben kein übles Vorurtheil für den Brief, den er ſo übel aufnimmt.

Eben daſelbſt.

Boileau à Voltaire, 1772.

Unter der Vorausſetzung, daß man in jenem Leben noch ſehr um ſeine Autorehre beſorgt iſt, welches uns um manchen ehrlichen Biedermann ſehr leid thäte: Unter der Vorausſetzung läßt hier ein heftiger Feind Voltairs, ſo ziemlich im Charakter, den er annimmt, Boileauen, dem armen Voltaire heftige Vorwürfe ſonderlich darüber machen, daß er den Boileau getadelt hätte; daß er alle, auch die elendeſten Dichter bis zum Himmel erhübe, wenn ſie ihn loben; und daß er eine ſolche Feindſchaft gegen die Religion habe! Unter einigen Wahrheiten ſtehn hier viele offenbar hämiſche, ungerechte Vorwürfe, die Voltaire zumal als Dichter gewiß nicht verdient hat, die nur aus Haß und blindem Eifer erdacht worden ſind, und die dem Geſchmack oder dem Herzen des Verf. Schande machen. Ueberhaupt hätte man, unſerer Meinung nach, Boileauen ſich durch ſeine eigene Werke vertheidigen laſſen ſollen. Es iſt eben ſo keine große Sünde zu ſagen, daß der correcte Dichter kein großes Dichtergenie gehabt habe. Wenn man Homern lieſt, ſo kann man ſich, ohne Scaliger zu ſeyn, nicht enthalten, eben das von Virgilen zu ſagen. Daß doch die Leute gleich ein ſolches Lerm ſchlagen mögen, wenn man nicht denkt wie ſie!

Nachricht.

Die Schriften, welche der ſchwediſche Kanzleyrath und Profeſſor zu Upſala, Herr Johann von

Ihre

Ihre, ein Mann von gründlicher Gelehrsamkeit und vortreflicher Beurtheilungskraft, seit 1752. zur Erläuterung der gothischen Uebersetzung der vier Evangelisten, oder des sogenannten *Codicis Argentei*, herausgegeben hat, sind nicht nur den Besitzern der vier Ausgaben desselben, und auch denen, welche des Herrn Knittels Fragment von der gothischen Uebersetzung einiger Kapitel des Briefs Pauli an die Römer besitzen, unentbehrlich, und den Kunstrichtern, welche die vom Millius, Bengel und Wetstein gesammleten Lesearten des gothischen Uebersetzers gebrauchen wollen, ganz nothwendig: sondern sie tragen auch zur Aufklärung der deutschen, engländischen und der nordischen Sprachen, ja selbst der griechischen und lateinischen, ungemein viel bey. Es haben aber derselben bisher nur einige wenige Ausländer habhaft werden können, und sie sind in Schweden selbst schon selten geworden. Es ist insonderheit in den Göttingischen gelehrten Zeitungen, und in des Herrn Hofrath Michaelis Einleitung ins N. T. zu wiederholten malen gewünschet worden, daß diese Schriften durch einen neuen Druck in Deutschland bekannter gemacht werden mögten, und so wohl dadurch, als durch ihre innere Vortreflichkeit, bin ich bewogen worden, eine Sammlung derselben zu veranstalten. Ich habe mir zu dem Ende von dem Herrn Kanzleyrath alle diese Schriften ausgebeten, auch dieselben wirklich mit vielen Zusätzen und Verbesserungen erhalten. Diese sollen also unter dem Titul: *Joannis Ihrii* Scripta versionem Ulphilanam & linguam Moeso-Gothicam illustrantia, ans Licht treten. Und damit man alles Erhebliche, was von der Ulphilanischen Uebersetzung geschrieben ist, beysammen haben möge, so will ich noch einige kleine zu dieser Materie gehörige Schriften mit abdrucken lassen. Die Sammlung wird also folgende Schriften des Herrn von Ihre enthalten:

1. Ul-

1. Ulphilas illuſtratus, P. I. & II.
2. Fragmenta verſionis Ulphilanæ.
3. Diſſert. de codice argenteo & litteratura Moeſo-gothica.
4. Diſſ. de lingua codicis argentei.
5. Diſſ. de verbis Moeſo-Gothicis.
6. Diſſ. de Nominibus Moeſo-Gothicis.
7. Specimen gloſſarii Ulphilani.
8. Diſſ. de origine vocum Græc. & Lat. Scythicæ, una cum præfationibus præfixis ſpeciminibus gloſſarii.

Zu denſelben ſollen noch kommen:

9. *Joh Gordon* obſervationes in verſionem gothicam.
10. *Joh. G. Wachteri* diſſ. de lingua codicis argentei.
11. Diſſ. de litteris & lingua Getarum, welche Vulcanius dem Jornandes beygefügt hat.
12. *G. F. Hempelii* diſſ. de Ulphila ſeu verſione IV. evangeliſtarum Gothica.

Alle dieſe Schriften werden einen Quartband von ohngefehr 3 Alphabeten ausmachen, und mit ſchöner Schrift, und auf Schreibpapier, gedruckt werden. Sie ſollen, gel. Gott, in der Oſtermeſſe des 1773ſten Jahres ans Licht treten. Bis Martini des jetzigen Jahres, werden 1 Rthlr. 12 Groſchen Vorſchuß auf dieſes Werk angenommen. Ich werde nicht mehr Abdrücke machen laſſen, als Pränumeranten ſich angeben, hoffe aber, daß ſo viel Geld, als zur Beſtreitung der Druckkoſten nöthig iſt, werde vorausgezahlt werden. In hieſigen Gegenden wird von Herrn Dr. Plitt, und Herrn Dr. Bahrdt Freunden, und Correſpondenten des Herrn Herausgebers Pränumeration angenommen.

Dr. Anton Friedrich Büſching,
Oberconſiſtorialrath, Direktor des vereinigten Berliniſchen und Cölniſchen Gymnaſii.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXIV.

Den 15. Septembr. 1772.

Caſſel.

Collectionis notabiliorum Deciſionum ſupremi tribunalis appelationum Haſſo-Caſſellani, inde ab ejus conſtitutione emanatarum, cura & reviſione *L. H. L. G. de Kanngieſſer*, Tomus II. 1771. 9 Alph. 20 Bogen in Folio.

Das iſt der zweyte Theil, der von dem Caſſeliſchen Ober-Appellationsgericht ergangenen rechtlichen Entſcheidungen. Dieſer Theil enthält 156 Deciſionen von Nro. 172. bis 328. und ſo wohl das hohe Anſehen des Gerichts, aus dem ſie gefloſſen ſind, als auch des berühmten Herausgebers, bürgt für ihren Werth. Die Einrichtung der Deciſionen iſt aus dem erſten Theil bekannt, und kommt der Mittelſtraſe zwiſchen der Meviſchen Kürze, und der Weitläuftigkeit der Tübinger, und anderer Rechtsſprüche ſehr nahe. Die Materien betreffen nicht blos ſolche Rechtsfälle, die aus dem Heßiſchen Recht zu entſcheiden waren, ſondern auch ſehr viele andere, aus denen jedoch manche ziemlich gemeine wohl wegbleiben konnten; und unter welchen der beſonderſte in unſern Augen der letzte iſt, wo ein ganz unſolennes, uninſinuirtes, unprivilegirtes, aber eigenhändiges Teſtament, freylich der Billigkeit nach, für gültig erkannt wird. Wir urtheilen nicht über den daſelbſt

zum Grund liegenden besondern Fall, der freylich den Ausspruch veranlaßte; aber wir müssen nur überhaupt gestehn, daß wir von der Billigkeit, wenn auch Stryk und Leyser sie anerkennen, in den Gerichten keine Freunde sind, und noch weniger in der Gesetzgebung. Dort erhebt sie den Richter und die Commentarienschreiber zum Regenten; hier macht sie die Gesetze so fein, so weich, daß man nicht mehr weis, wo man sie angreifen soll. Ihr sind wir die Weitläuftigkeit und Ungewißheit unsrer Rechte schuldig: und sie ist es endlich auch, die uns die Lasten von Consilien und Decisionen nützlich macht, unter welcher unsre Bücherschränke seufzen. Der selige Herr geheime Rath von Kannengiesser hat diesem Theil eine Vorrede angehängt, worinnen er die Frage untersucht: ob man sich unheilbarer Nullitäten wegen, gegen die Appellationsfreyheiten an die höchsten Reichsgerichte wenden dürfe? Man kann sich leicht vorstellen, daß diese Frage verneint wird. Die Gründe, warum auch diese Nullitäten den Privilegien nicht schaden, werden darinn vornemlich gefunden, weil alle Reichsgesätze und Reichstagshandlungen lehren, daß die hohen Stände selbst bey Verordnung des J. R. A. nie die Meinung gehabt haben, diese Privilegien auf eine solche Art zu untergraben, und, weil die hohen Tribunalien der Stände so gut besetzt wären, daß dieses, ohne dies so oft mißbrauchte Rechtsmittel, zumal, da wegen versagter Justiz geklagt werden könne, ganz überflüßig wäre. Dieses zu bestättigen, wird ein Verzeichniß aller Präsidenten des Oberappellationsgerichts in Cassel mitgetheilt, unter denen man freylich so große Nahmen findet, daß man wohl keine Nullitäten von ihnen zu befürchten gehabt haben wird. Wir lassen die Frage gern auf sich beruhen, und begreifen wohl, warum der Herr Verf. den sehr betretenen Weg genommen hat, dem er bey dieser Arbeit

folgt;

folgt; denn, ſollte er die Frage tiefer erörtert haben; wäre er tiefer in die Reichsgeſchichte gegangen; hätte er unterſucht, wie nach und nach ſich die Bande des Reichs immer mehr und mehr erweitert haben, ſo würde er gelehrter, philoſophiſcher, treffender, nützlicher geſchrieben haben; aber es iſt doch warrlich nicht zu rathen, auf einer bloßen Vorrede durch die Klippen zu fahren, die er alsdann auf ſeinem Weg gefunden haben würde. An dieſem Theil hängt ein Regiſter, welches Herr Dr. und Prof. Höpfner in Gieſen die Mühe auf ſich nahm, zu veranſtalten.

Wien.

N. E. Kleemanns Reiſen von Wien über Belgrad bis Kilianova durch die Butſchiak-Tartarei über Kavſchan Bender, durch die Nogew-Tartarei in die Krimm, dann von Kaffa nach Konſtantinopel, nach Smirna, und durch den Archipelagum nach Trieſt und Wien in den Jahren 1768-1770. Nebſt einem Anhange von den beſondern Merkwürdigkeiten der krimmiſchen Tartarei in Briefen an einen Freund. In der von Ghelenſchen Buchhandlung 1771.

Was erwartet man nicht von dem langen Titel? und von dem in ſo vielem Betracht merkwürdigen Menſchengeſchlecht dieſer Gegenden? Aber Herr Nicolaus Kleemann war dazu nicht der reiſende Mann. Er war ein Kaufmann, der in Bender und der Crimm Waaren verkaufen wollte, natürlich alſo nach Bender und der Krimm hinreiſen, und wenn er wieder nach Wien wollte, von dannen wegreiſen muſte: alſo viele Gefährlichkeiten zu Land und zu Waſſer, unter Türken und Tartaren, Juden und Chriſten ausſtehen konnte, wenn auch keine derſelben was auf ſich hatte, viel ſchlechten Wein trinken,

manche unnütze Ausgabe thun, manche Plackerey erdulden mochte — sich aber auch auf das alles hätte gefaßt machen, und es nachher in der Stille verschmerzen können. Aber siehe, mein lieber Leser! das wollte Herr M. Kleemann nicht, und darob schrieb er diese Reise. Meistens ein dürres Tagebuch, das weder Gegenstand, noch Auge, das den Gegenstand sieht, merkwürdig macht: hier und da ein zweyter Smollet, nur noch dazu im artigen Briefstone Smollet, und die Samenkörner des Merkwürdigen, die zwischenfallen, laufen ihm, ohne daß er sie einmal sieht, vielweniger ansieht, durch die Hand. Die Art, wie die Türken zum Kriege laufen: wie hier und darüber der dortige Pöbel denkt: wie man in diesen Weiberhandelsplätzen dem schönsten Theil des weiblichen Geschlechts begegnet, der Unterschied zwischen Türken und Tartaren, die Reste der ältesten Regierung im Regiment der Tartarn, und wenige topische Merkwürdigkeiten, — das wäre fast noch einzig aus diesen Blättern zu nutzen. Aber das wäre ja selbst nur eine Sache von wenigen Blättern, und das übrige — entweder nur dem Kaufmann nützlich, der auch nach Bender, Otschakow, Largasa hinreisen und Spiegel verkaufen wollte, oder, so gern man auch in jetzigen Zeitläuften Nachrichten von der Krimm hätte — unbarmherzige Makulatur.

Züllichau.

Die erleuchteten Zeiten; oder Betrachtung über den gegenwärtigen Zustand der Wissenschaften und herrschenden Sitten in Deutschland. 1772. 8. 12 Bogen.

Eine langweilige Schulchrie. Der vermuthlich sehr junge, wenigstens sehr unerfahrne Verf. kennt die

die Welt nur nach den vier Facultäten, und muß wo von einem stolzen Halbgelehrten gehört haben, daß wir in erleuchteten Zeiten leben. Das ärgert ihn nun, und deßwegen beweist er: daß die Philosophen nicht erleuchtet sind, weil noch einige die beste Welt vertheidigen; die Aerzte nicht, weil noch so viele Menschen sterben; die Juristen nicht, weil so viele Gesetze ohne Proceße, und so viele Proceße ohne Gesetze da sind; die Theologen nicht, weil sie so eigensinnig sind, und weil man so oft bey ihren Predigten einschläft; die Humanisten nicht, weil sie das Lateinische und Griechische nicht ernstlich genug treiben, das Hebräische so schwer machen, so viele Verse schreiben u. dgl. Unsre Sitten taugen auch nichts, weil wir zu sinnlich sind; nicht genug in der Bibel lesen; und sonderlich in dem Zeugungsgeschäfte nicht genug über die Geheimnisse, die darinn verborgen liegen, meditiren, sondern blos so hin zeugen. — Daß doch solche Leute reformiren wollen! Die Stelle vom Vorbilde des Propagationssystems S. 171. ist blasphemer Unsinn, den wir uns scheuen, hierher zu setzen; alles übrige ist flaches Gewäsch, ohne einen einigen allgemeinen Blick, ohne Verstand, ohne Känntniß, ohne Laune. — Erleuchtete Zeiten! das war wohl der Mühe werth zu fragen, ob wir in solchen Zeiten leben! oder wenn man doch fragen wollte, so mit Amtsmine zu antworten; so zu declamiren! Hätt doch der Mensch über den Mann im Mond, oder den weisen Bär geschrieben! Das war sein Beruf! — Wer sich noch unterfängt, unsre Zeiten für erleuchtet zu halten: der soll zur Strafe diese 12 Bogen lesen; und wer sie gar deswegen dafür hält, weil er darinn lebt, der soll sie auswendig lernen!

Würzburg.

Franken zur griechiſchen Litteratur. 1. Abſchn. 1772. 8. 176 S.

Unter dieſem myſtiſchen Titel kommt in Würzburg eine Art von periodiſcher Schrift heraus, deren Plan von dem Verf. S. 4. dieſes Abſchnitts erzählt wird. „Er will uns das Genie und den Geiſt aller „griechiſchen Schriftſteller, Hiſtoriker, Dichter „und Philoſophen kennen lehren; Er will nachher „einen forſchenden Blick in alle Schriften ſeiner „Originale wagen; zuerſt ſie im Ganzen, hernach „in ihren einzeln Theilen betrachten: die Verbin„dung des Plans, ſo wie die Ausführung deſſel„ben beurtheilen; auf Schönheiten und Fehler mer„ken; die Farbe des Ausdrucks unterſuchen; Scharf„ſinn, Witz, Enthuſiasmus, Moral, Politik, „Richtigkeit der Erzählung prüfen, und ſeine Leſer „in das Zeitalter zurückführen, in welchem unſer „(d. i. jeder) Autor für ſeine Welt ſchrieb.“ — Uns ſchwindelt! Der Himmel gebe dieſem Mann Methuſalems Alter, Neſtors Beredſamkeit, und das Genie aller ſeiner Autoren zuſammen! Was wird er denn nach 960 Jahren für ein Werk liefern! Die vorliegenden Blätter, die einen Auszug aus der Iliade — Homerum in nuce, ohngefähr enthalten, vermuthlich für die, welche nicht Zeit haben, den Homer zu leſen — dieſe Blätter, ſagen wir, werden ohne Zweifel vorausgeſchickt, um das groſſe Werk nach 960 Jahren damit zu emballiren. Wir wüſten nicht, was wir ſonſt damit zu machen hätten. O ihr groſſe Griechen! und du, Homer! Homer! — doch ſo überſetzt, commentirt, extrahirt, enucleirt, ſo ſehr verwundet, geſtoſen, zerfleiſcht, durch Steine, Staub, Pfützen geſchleift, getrieben, geriſſen

— und

— ἐυδέ τι ἐι χρως σηπεται, ἐυδὲ μιν ἐυλαι
Ἐδουσ᾽;—
Ὡς του κηδονται μακαρες θεοι
Και νεκυοπτις ἐοντες—

(berührt nicht Verweſung ſein Fleiſch; nagt nicht ein Wurm an ihm; denn für ihn ſorgen die ſeligen Götter auch nach dem Tode.)

Danzig.

Cymbelline, ein Trauerſpiel, nach einem von Schäckespear erfundnen Stoffe.

Der Verfaſſer, da er ſich, laut dem Vorbericht, nach einer ſchweren Krankheit aller ermüdenden Arbeiten enthalten muſte, beſchäftigte ſich mit Schäckespears Werken. Das hätten wir ihm nun gleich ſagen wollen, war für einen Rekonvaleſcenten keine Lecktüre. Wer an dem Leben, das durch Schäckespears Stücke glüht, Theil nehmen will, muß an Leib und Seele geſund ſeyn. Da bedauerten nun der Herr Verfaſſer aus innigem Gefühl einer kühlen, ſchwächlichen, kritiſchen Sittigkeit, die viele incongruités, durch die (wie der trefliche Johnſon ad hoc drama gleichfalls bemerkt hat) many juſt ſentiments, und einige Schönheiten, zu theuer erkauft werden. Er beſchloß alſo: das Gold von Schlacken zu ſcheiden (denn das iſt ja ſeit undenklichen Jahren vox populi critici über Schäkespear) wenigſtens einen Verſuch zu machen, nichts weniger dem ehrſamen Pubiiko vorzulegen, als: wie ohngefähr Sophokles, wenn er dieſen Stoff zu bearbeiten gehabt hätte, die Sachen würde eingerichtet haben. Nun traveſtirten ſie alſo — nicht traveſtirten! dann bleibt wenigſtens Geſtalt des Originals. — parodirten! — auch nicht! da läßt

ſich

sich wenigstens aus dem Gegensatz ahnden — also denn? — welches Wort druckt die Armuth hier, gegen Schäckespears Reichthum aus!

Schackespear, der den Werth einiger Jahrhunderte in seiner Brust fühlte, dem das Leben ganzer Jahrhunderte durch die Seele webte! — und hier — Comödianten in Zendel und Glanzleinewand, gestudelte Coulissen. Der Schauplatz, ein Wald, vorn ein dichtes Gebüsch, wodurch man in eine Grotte geht, im Fond ein großer Stein von Pappe, auf dem die Herren und Damen sitzen, liegen, erstochen werden ꝛc.

So würde Sophokles die Sachen behandelt haben! Es ist schon ein ganz ungenialisches Unternehmen, das Schäckespaers Stücke, deren Wesen, Leben der Geschichte ist, auf die Einheit der Sophokläischen, die uns nur That vorstellen, reduciren will; nun aber gar so, nach der Abhandlung vom Trauerspiel in dem ersten Theil der älteren Leipziger Bibliothek zu modeln! Wir sind gewiß, daß es jeder — auch nur Leser Schäckespears mit Verachtung aus der Hand werfen wird.

Bützow.

Der Herr Professor Rudloff hat einen Ruf als würklicher Hofrath und Beysitzer der Justizcanzley zu Hannover unter dem ansehnlichsten Gehalt angenommen.

Druckfehler.

No. LXX. S. 555. Zeile 2. als lies das.
Zeile 5. denn lies dann.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXV.

Den 18. Septembr. 1772.

Frankfurt am Mayn.

Sammlung verbesserter und neuer Gesänge zum Gebrauch bey dem öffentlichen Gottesdienst sowohl, als bey der Privaterbauung, bey J. L. Eichenberg sel. Erben 8. 1772.

Mit Ehrfurcht nehmen wir ein Buch in die Hand, welches für eine ganze ehrwürdige Gemeine, zum harmonischen Lobe Gottes ist zusammen getragen worden! So sehr wir die getünchte Frömmigkeit des Heuchlers hassen, so sehr wir die Dummheit eines blinden Nachbeters verachten, so sehr wir die Tändeley einer verirrten Phantasie zu heilen suchen; so tief neigt sich unser Herz vor wahrer Religion, so gern fallen wir nieder vor dem Allmächtigen, der ist und ist! so inbrünstig ist unser Verlangen nach ihm, so warm unsre Dankbarkeit, so glühend unsre Liebe, so voll unser Mund seines Lobes. Wir sehen nirgend die Menschen lieber, als wo sie sich vereinen Gott zu singen; und nirgend erweitert sich unser Herz mehr, als wann wir zu ihren Stimmen auch unsre mischen dürfen, und in einem Schattenbild paradisischer Gemeinschaft, laut anbeten den, der unser aller Vater ist.

Wer nur mit halbem Herzen dem christlichen Got-

tesdienste beygewohnt und in den öffentlichen Gesang gestimmt hat, der wird diese reine Wollust, Gott zu loben, ihm zu singen, gewiß empfunden haben; wer aber ist von so plumpen Sinnen, oder vielmehr von so wilder Phantasie, daß er eben diese Empfindungen noch erhalten, die warme Andacht noch fortsetzen sollte, wenn die Gesänge, zu denen er stimmen soll, nichts als kindisches Geleyer, Unsinn, Barbarey, abgeschmackte Begriffe, elende Ausdrücke, widrige Vorstellungen enthalten? sehr vielen alten Liedern, die noch hier und da in den christlichen Kirchen gesungen werden, hängt einer oder der andere dieser Flecken an, und deßwegen haben sehr viele Kirchen ihre Liedersammlungen verbessert; nicht sowohl um dem gemeinen Christen guten Geschmack beyzubringen, wie manche glauben: sondern nur, um ihn zu verhindern, mit blödem Verstande, wahren Unsinn zu seinem Gebet zu mischen, und blos zu singen, weil er dabey nichts fühlen kann. Die vorliegende Sammlung gehört unter diese verbesserte Liederbücher, und so wenig es die Verbesserer für einen Raub halten werden, alte, aber fehlerhafte Lieder, verbessert zu haben; so wenig kann man es ihnen übel nehmen, daß sie für das Alterthum keine aberglaubische Ehrfurcht bezeigen. Ausser diesen verbesserten Liedern, sind auch viele neue von Kloppstock, Schlegel, Cramer, Gellert, Neander, Lavater ꝛc. hinzu gekommen, die freylich nicht alle von gleichem Werthe sind. In Lehrgesängen, die denn doch einmal nicht zu verdrängen sind, und vielleicht auch nutzen mögen, ist es ohnedies schwer und fast unmöglich, etwas gutes zu leisten. In denjenigen Gesängen aber, welche dem Gefühl gewidmet sind, herrscht meistens dichterische fromme Wärme, und keins wird ohne Sympathie gesungen werden können. Hin und wieder sind einige dem gemeinen Sänger unverständliche Ausdrücke, und über seinen Begriff

griff gehende philosophische Gedanken mit eingeflossen: Z. B. im 345 Liede, das sonst so vortreflich ist, der Vers:

„ Wohin mein Auge, Gott! nur blickt,
„ Ist Ordnung, Eintracht, Harmonie;
„ Und ich, mit deinem Bild geschmückt,
„ Empörte mich und störte sie. "

Doch in den meisten ist der Punkt getroffen, wo der gemeine Sänger mit Verstand, und der Feine mit Wohlgefallen zusammen stimmen kann: Einfalt und Wahrheit. In den angehängten Geberen, die meist ein wenig zu lang sind, finden wir zu viele Reflexion, zu viel Betrachtung. Trotz alles Raisonnements über die Nothwendigkeit des Gebets, wird jedes unverdorbne Herz in jedem Leiden, bey jeder Freude sich gern mit Dankbarkeit und Vertrauen zu dem besten Vater erheben; aber sobald der Betende Betrachtungen anstellt, sobald hört er auf zu beten!

Wir können uns nicht enthalten bey dieser Gelegenheit zu wünschen, daß in den christlichen Gemeinen, wo man noch die alten Lieder mit allem ihren Nonsense, und Gott oft verkleinerlichen, tändlenden Plaudereyen beybehält, auch bald eine allgemeine Veränderung eingeführt werden möge! Wir wissen die Schwierigkeiten, die einer solchen Unternehmung im Wege stehen; aber wir glauben, daß ein Drittel wohlhabender Mitglieder, gern für die zwey andern bezahlen werden, und blose Kaufmannspolitik wird der Druckergesellschaft schon anrathen, diese Zweydrittel wohlfeiler zu geben, da der groſse Absatz bey einer solchen Veränderung leicht den mindern Vortheil ersetzt. Den andern Einwurf, „ daß der gemeine Mann viele Lieder auswendig gelernt habe, die ihm nun nichts nützten " hat man wohl nicht im Ernste gemacht. Es wäre gut, wenn mancher die

meiſten Lieder wieder verlernte, die er weiß. Wenigſtens iſt auch dieſer Schaden ſchon in der erſten Generation gehoben, und in ſeiner Werkſtatt, am Ambos, in der Küche mag jeder nach alter Weiſe ſingen. Aber freylich müſten diejenigen, die dieſe Verbeßrung machen wollten, erſt in ihren Buſen fühlen, ob ſie Geſchmack und Geſchick dazu haben, und ſich nicht ſchämen, auch, wie bey dem vor uns liegenden Buche geſchehen iſt, Leute, die in dieſem Fache der Dichtkunſt ſich ſchon gezeigt haben, zu Rath zu ziehen. Wie leicht kann man mit einer mittelmäßigen auch wohl ſchlechten Predigt ſich behelfen, wenn man nur durch einen guten Geſang ſchadlos gehalten wird, und wenigſtens immer etwas zu finden hoffen kann, das der Abſicht entſpricht, mit welcher jeder Vernünftiger die Kirche beſucht.

Eiſenach.

Sammlung merkwürdiger Rechtsfälle aus verſchiedenen Theilen der Rechtsgelehrſamkeit mit ihren Entſcheidungsgründen. Von Th. C. Becker. Erſter Band, erſte Sammlung 8. 1772. 72 S.

Ob man gleich dafür halten möchte, daß Herr Becker nach dem ſehr häufigen Beyſpiel vieler Rechtsgelehrten, (vid. die Meßcatalogos und gelehrten Zeitungen dieſer letzten Zeiten) ebenfalls Reſponſa und Urtheile könne drucken laſſen, quia cuilibet liberum eſt in loco publico caſam ponere. §. 6 J. de R. diviſ. auch niemand ihm ſein Eigenthum an ſeine Reſponſa abſtreiten wird: Omnia enim animalia quae terra, mari, coelo capiuntur, capientium ſunt. l. 1 §. 1 ff de adq. rer. dom. und Kayſer Hadrianus ſelbſt reſcribirt hat: Si quis fiduciam ſui haberet, populo ad reſpondendum ſe præpararet l. 2. §. 47. ff. de Orig. Jur. welche fiducia, mithin auch die ſich darauf

darauf gründende Erlaubniß, ihm nicht abzusprechen ist; es auch nicht schadet, daß wer gesunde Fäuste hat, responsa edirt, quia superflua non nocent; l. 94. ff. de R. J.

Dennoch aber und dieweilen ein Unterschied zwischen den Rechtsgelehrten zu machen ist, neque ulla juris ratio aut aequitatis benignitas patitur, ut quae salubriter pro utilitate hominum introducuntur ea nos duriore interpretatione contra ipsorum commodum producamus l. 25. ff. de LL. Noch sehr alltägliche, aus jedem Compendio zu schöpfende Entscheidungen, für merkwürdig anzugeben sind, si enim quid venditor de mancipio adfirmaverit idque non ita esse, emptor queratur, aut redhibitorio, aut aestimatorio judicio agere potest, l. 18. ff. de aed. Edicto. In facto aber erhellt, daß z. B. die Fragen: Ob pacta familiae, in so fern sie die Familien betreffen, einen lehnherrlichen Consens brauchen; ob Lehnsunfähige wegen zum Besten des Lehns verwendeter, oder gar per pacta darauf gelegter Schulden die fructus feudales in Anspruch nehmen können; ob, gleich nach dem Verkauf, verreckte Ochsen und finnige Schweine redhibirt; Pferde und andere Thiere aber propter pritia animi nicht redhibirt werden können — daß sagen wir, diese und alle andere hier vorkommende Fragen nichts weniger als merkwürdig sind: dieselbe auch nicht mit solcher Weitläuftigkeit ausgeführt werden durften, Tales enim ambages nobis decidentibus, sagt der große Kayser Justinian, l. 22. §. 1 C. de furtis & Servo corr. und, quae superflua sunt, minime debent intercedere. l. 28. pr. C. de Test. wie auch veteres circuitus corrigentes sive tollentes l. f. C. de Adopt. it. circumductiones inextricabiles, vanam observationem & incuriosa raphismata, quorum nullus rationabilis invenitur exitus, jubemus quiescere. l. fin. C. de Emancip. noch mit zwölf Doctoribus (p. 10.) bewiesen werden sol-

len, was in einem Geſetze deutlich ſteht. Nec in judicio, nec in alio certamine ubi leges neceſſariae ſunt, ex aliis libris, niſi ab iisdem inſtitutionibus, noſtrisque digeſtis & Conſtitutionibus a nobis promulgatis, aliquid recitare vel oſtendere conetur: §. 29. Conſt. Juſt. de Conf. dig. ſolcherley Reſponſa endlich auch nur gegeben werden ſollen, ut judices ſecundum ea judicent. §. 10. J. de J. N. & G. nicht wie es in der Vorrede heißt: „ Damit angehende „ Rechtsgelehrte ſich derer bedienen und bey dem „ Mangel eines Büchervorraths wenigſtens die er„ forderliche Rechtsſtellen daraus extrahiren mögen, „ und damit der Verleger ſich bey dem Publikum „ beliebt mache ꝛc. “ als wodurch, nicht allein die angehenden Rechtsgelehrten leicht die l. 24. ff. de legg. notatam incivilitatem begehen können ut lege non tota perſpecta, una aliqua particula ejus propoſita, judicent & reſpondeant, ſondern auch das viele unnützige Zeug, das täglich gedruckt wird, noch vermehrt, der Aufwand auf die Bücher noch vervielfältigt, und die Gelehrten, wie die Barbaren gehalten werden, quibus aurum, ſi apud eos inventum fuerit, ſubtili ingenio auferendum l. 2. C. de Commerciis.

So halten wir dafür, daß dieſe Bogen, des Hrn. Verf. Ehre in alle Wege unbeſchadet, ungedruckt hätten bleiben können, und ihre Fortſetzung, ne malum ſerpat, wo möglich, durch gütliche Wege zu decliniren ſey.

Dieſes iſt unſer Urtheil und zugleich ein Muſter von der Schreibart und Methode des Herrn Verf. der übrigens ein ſehr wackerer und in ſeinem Amte geſchickter Mann ſeyn kann.

Ulm.

Ulm.

J. J. Erh. v. Cramer Wetzlarische Nebenstunden. 118. bis 123. Theil 1772.

Wenn ein Werk einmal bis auf den 123. Theil angewachsen ist, so ist wohl alles, was man in den gelehrten Zeitungen darüber sagen kann, überflüßig. — Die Jurisprudenz steht itzt in dem Consilien- und Responsen Seculo. Seit Einführung des Römischen Rechts hat sie 4 Perioden gehabt. Die Periode der Glossatoren; die machten alles zu römischen Menschen, an der Donau, dem Rhein und der Elbe, sie zwangen alles in das Römische Maas hinein, und hauten, wie Perrithous, ab, was drüber hinaus hieng. Die andere Periode ist die Periode der Kriticker: Die fragten gar nicht, wen sie vor sich hatten. Ihre Landsleute ennuirten sie; sie lebten also mit lauter Caien, und Titien und Meven, mit denen sie sich oft über alte Sachen, noch öfter aber über Worte und Sylben besprachen. Nach diesen kamen die Theoretico-Praktici. Diese waren menschlicher, als die Glossatoren. Sie wollten freylich auch Deutschland nach Rom modeliren, aber sie schnitten und folterten nicht, sondern begnügten sich, so lang ab- und zuzugeben, bis sich die Dinge, so viel sich thun ließ, zusammen vertrugen. — Aber es ließ sich nicht thun; deßwegen werden nun Consilien als ein Surrogatum des Corpus Juris geschrieben!

Berlin.

Im Verlag der **Haude- und Spenerschen Buchhandlung** hat Herr D. **Büsching** herausgegeben: Récueil de passages propres á former l'esprit, le goût & le cœur de la jeunesse, tirés des œuvres du Philosophe de Sans-Souci, 1772. 8. 168 S.

Den abrégé de l'histoire de la maison de Brandebourg.

debourg, und des darauf folgenden: de la réligion du Brandebourg, die für die Brandenburgiſche Jugend ein nützliches Geſchenk ſind, auch für die übrigen nicht ohne Werth weggerechnet, wiſſen wir nicht; ob durch die übrigen, den gröſten Raum in dieſer Sammlung einnehmenden, ſonſt überaus ſchätzbaren Stücke, der auf dem Titel angegebne Zweck werde erreicht werden. Der Inhalt der Reflexions & maximes philoſophiques & politiques; de l'amour propre, enviſagé comme principe de morale &c. liegt zu weit auſſer dem Geſichtskreis der Jugend. Und ob durch ſolche abgerißne penſées morales &c. als zu Ende dieſes Recueil ſtehen, der Geiſt, der Geſchmack und das Herz deſſelben wird gebildet werden, zweifeln wir auch. Der Jüngling betrachtet nun dergleichen abgelöſete Glieder eines ſchönen Ganzen allein, oder ſein Lehrer zeige und zergliedere ſie ihm, in beyden Fällen werden in ſeiner Seele keine Spuren davon zurückbleiben, ſolche höchſtens, die bald, ja die durch die erſte Ereigniß, bereits wieder weggelöſchet werden. Beſchleicht ja eine Moralmaxime die Gemüther ſo mancher Erwachſenen nicht, nackt dargeſtellt, auch wohl mit etwas Schmuck überkleidet, — ſondern in eine Geſchichte verwebt, in eine Fabel eingehüllt; ꝛc. — erreicht man überhaupt auch ſeine Abſicht, Seelen zu lenken, nicht ſowohl, wenn man die Mine annimmt, ſie leiten zu wollen, als vielmehr, wenn man, ohne deraleichen zu thun, dahin arbeitet; und das ſollte ſich bey der Jugend anders verhalten? Wann werden doch die, welche für die Jugend ſammeln, oder ſelbſt ſchreiben, anfangen ihre Produktionen ſorgfältiger nach dem Faſſungsvermögen, dem Geſchmack und den Bedürfniſſen derſelben zu berechnen? Aber gleich ſo manchen Predigern und Predigtſammlern denken die meiſten aus jener Zunft an alles andre, nur nicht an das, woran ſie zuerſt, woran ſie einzig denken ſollten — an ihr Auditorium, — an ihre Leſer.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXVI.

Den 22. Sept. 1772.

Frankfurt am Mayn.

Predigten nach dem Geſchmack der drey erſten Jahrhunderte der Chriſtenheit, ſammt einer Rede bey dem Begräbniſſe des ſeeligen Herrn Gerhard Terſteegens. Erſte Sammlung. 1772. 8. 192 S. Bey J. G. Garbe.

Sich vorher mit dem menſchlichen Herzen, und den moraliſchen Wahrheiten innig vertraut zu machen, von ihrem Werth zu durchdringen, ſeine Erkenntniß zum Theil zur Empfindung zu erhöhen ſtreben; — und dann bey ſeinen Vorträgen ſorgfältig umherſehen, was man eigentlich für ein Auditorium habe; überlegen, wodurch dieſe Zuhörer im Familienkreiſe, wodurch in größern Verbindungen zufrieden und glücklich, bey allen Abwechſelungen des Lichts und der Finſterniß im gegenwärtigen Zuſtande, dennoch immer möglichſt heiter, wie zur Erſteigung der, der Menſchheit hier erreichbaren Stufe von Vollkommenheit fähig gemacht werden können; kurz, was dieſen Menſchen als die zuträglichſte Arzney eigentlich beyzubringen ſey, und unter welchem Artickel; — ſich zu dem Ende ganz in die Denkungsart und Lage derſelben hinein ſetzen, mit einem Wort, ſeine Vorträge nach dem Geſichtskreiß, dem Geſchmack und dem Umſtänden dieſer ſei-

ner Zuhörer aufs genaueste berechnen, nicht nach dem Geschmack dies oder jenes Jahrhunderts modeln: — Dieses soll, dünkt uns, das Hauptgeschäfte der Prediger seyn, welches auch sicher die wahre Rührung und Lenkung ihrer Zuhörer zur Folge haben wird. Um von diesem sogenannten Prediger nach dem Geschmack der drey Jahrhunderte ꝛc. solche Wirkungen zu sehen, hätte der Stoff theils besser gewählt, theils anders bearbeitet werden müssen Zu viele, theils grundlose, theils zu weit von dem Menschen abgelegene Thetik, Exegetik, und dergleichen; — zu wenig für den gegenwärtigen Menschen, und diese Einrichtung der Dinge brauchbare, moralische und andre Wahrheiten, auch diese nicht hinlänglich entwickelt und genießbar gemacht; — alles in einer Sprache, die bey weitem nicht überall richtig, einleuchtend und würdig genug ist. — Noch wollen vermuthlich einige Leser auch die Texte des Verf. wissen. Die sechs erste Predigten sind über Luc. 24, 13-47; die siebente über Tit. 2, 11. bis 14. gehalten, und bey der achten „Rede auf den Ueberwinder Gerhard Tersteegen auf Verlangen seiner Freunde am Tage seines Begräbnisses, den 6ten Apr. 1769. gehalten zu Mühlheim an der Ruhr" sind die Worte Offenb. Joh. 3, 21. zum Grunde gelegt.

Berlin.

Meine Vorsätze. Folgen meiner Ueberzeugung. 1772. 102 S.

Diese Blätter sind, wie wir aus der Vorrede lernen, im buchstäblichen Verstande, Folgen eines andern Werkchens, das der Verfasser unter dem Titel: Meine Ueberzeugung, herausgegeben hat; das uns aber noch nicht in die Hände gekommen ist. Ich weiß, sagt der Verf. daß ich aus Liebe zu Gott gutes

thun

thun muß. Das ſoll alſo die Quelle aller meiner Handlungen, der Ton meines Lebens ſeyn: wenn ich mir dieſes Satzes auch nicht immer klar bewuſt bin, ſo ſoll er doch immer tief in meiner Seele liegen. Ich kann aber Gott nicht lieben, wenn ich ihn nicht erkenne. Ich will mich alſo täglich üben, ihn zu erkennen und zu lieben. Dieſes deſto lebhafter zu bewirken, „habe ich gewiſſe Hinderniſſe in mir „ hinweg zu räumen. Man hat mir meinen Schöpfer und höchſten Wohlthäter von meiner Kindheit „ an vornemlich als meinen Herren, eingeprägt, „ dem ich die höchſte Furcht und den höchſten Gehorſam ſchuldig ſey." S. 25. Das iſt gefährlich; „ denn unvermerkt denkt man ſich Gott als einen „ Herren, der allerley zu ſeinem Nutzen und zu „ ſeiner Ehre befiehlt, und über jede Uebertretung „ ſeiner Befehle zornig auffährt." *S. 26. Nein, ſagt der Verfaſſer, ich will Gott und Chriſtum als Vater lieben; und deßwegen will ich ſeine Gebote thun: freylich, weil ich dadurch glücklich werde: aber ich will blos glücklich werden, weil Gott Wohlgefallen an meinem Glück hat. In Befolgung dieſer Pflichten ſoll meine Hauptſorge meine Seele ſeyn; weil alles andere vergänglich iſt: doch ohne das übrige zu vernachläßigen. Die Liebe des Nächſten ſoll mir heilig ſeyn. Ich will ſie thätig bezeigen. „Ich „ will nie jemand wegen ſeiner Irrthümer haſſen; „ Es wäre Unſinn, wenn ich ihn wegen des Mangels einer göttlichen Wohlthat haſſen wollte, „ die ich habe oder zu haben glaube. Und nie will „ ich meine Erkenntniß für durch und durch wichtig „ und richtig; oder denjenigen nicht für meinen „ Mitchriſten halten, deſſen Irthum den Glauben „ an Chriſtum nicht aufhebt." **S. 64. Doch auch dieſe Liebe iſt nach den Gegenſtänden verſchieden. Sie muß ſich ſonderlich äuſſern gegen Feinde, weil dieſe ausdrücklich geboten iſt; gegen Familie, Obrig-

keiten ꝛc. — Der Verf. ſetzt hier ſeiner Gattin ein Denkmahl, das beyden Ehre macht. — Endlich muß ich noch die nöthigen Hülfsmittel: leſen, meditiren, Gottesdienſt, Gnadenmittel brauchen; und dann mich auf den Tod vorbereiten u. dgl. So lang ein Menſch dergleichen Sätze als ſeine Entſchlüße verträgt; ſo lang er auf ſolche Grundſätze ſeine Religion und ſeinen Lebenslauf baut; ſo haben wir nichts dawider, wir verehren vielmehr den Mann, wir lieben ihn doppelt. Er iſt ein Streiter, der alltägliche Kämpfe verachtet, und nur nach dem höchſten Preis ringen will. Nur wünſchten wir nicht, daß man in Kirchen und Schulen, ſo vielen gemeinen und ſchwachen Seelen, lauter ungemeine und ſtarke Tugend predigen möge. — Wir ſind übrigens auch mit des Verf. Vorſtellung von dem Bewegungsgrund zur Tugend, aus Liebe zu Gott; nicht völlig einverſtanden; und wir denken: wir lieben Gott, weil dieſe Liebe ein Theil, weil ſie die Seele unſres Glücks iſt; und nicht: Wir ſuchen unſer Glück, weil wir Gott lieben. Mit allem dem verdienen dieſe Bogen geleſen zu werden; und wenn wir uns nicht betrügen, ſo hat der Verfaſſer des Tagebuchs, das neulich erſchienen iſt, auch an ihnen großen Antheil; wir ziehen ſie demſelben aber in tauſend Rückſichten vor.

*.**. Wir haben dieſe beyde Stellen ausgezeichnet: Dieſe, weil ſie die Idee enthält, in welcher wir gewiſſe Herrn bitten müſſen, unſre Anzeigen zu betrachten; jene aber, weil ſie mit dem Gedanken vollkommen übereinkommt, den wir bey der Recenſion der Struenſeeiſchen Bekehrungsgeſchichte No. 72. dieſer Anzeigen neulich anführten, da wir ſagten: Tauſende wären Feinde der Religion, die Chriſtum als ihren Freund geliebt haben würden, wenn man ihn ihnen als einen Freund, und nicht als einen murr.ſchen Tyrannen vorgemahlt hätte, der immer

mer bereit iſt, mit dem Donner zuzuſchlagen, wo nicht höchſte Vollkommenheit iſt. Wir wurden zu dieſer Beobachtung hier, dadurch veranlaßt, weil Struenſee S. 138. der Bekehrungsgeſchichte ſich ſelbſt darüber beklagt, daß man ihm in ſeiner Jugend das Haarpudern und Manſchettentragen zur Sünde habe machen wollen. So ſehr dieſer von uns geäuſerte Gedanke hier an ſeinem Platz war, ſo wahr er iſt, ſo oft er ſchon geſagt worden, ſo hat er doch ſo übel aufgenommen werden wollen, daß, dem Vernehmen nach, gar dagegen gepredigt, und dem Recenſ. blos deßwegen, ich weiß nicht, was für ſchlimme Abſichten gegen die Religion ſollen ſchuld gegeben worden ſeyn, die ſich nun der Verf. dieſer Entſchlüſſe wohl auch aufbürden laſſen muß! — Wir bitten doch ein vor allemal unſere Leſer, keine Ketzereyen in unſrem Blatt zu ſuchen: ſo werden ſie gewiß keine darinn finden. Denn Freymüthigkeit iſt in unſrer Kirche, wo man von keiner Hierarchie und keinem Gewiſſenszwang weiß, keine Ketzerey, ſondern von jeher der Vorzug des wahren Chriſten und des ehrlichen Manns geweſen. Und dann bitten wir noch eins: uns nicht ehe zu beurtheilen, bis man uns verſteht.

Frankfurt und Leipzig.

Caroli Strack M. D. & in Univerſ. Mogunt. inſtit. Med. P. P. O. Eminent. ac Celſ. Princ. Elect. Mog. Conſil Jud. Aulic. cet. Obſervationes Medicinales, *de Colica Pictonum maximeque ob arthritidem* 1772. 8. 83 S.

Dem feinen Beobachtungsgeiſte des Hrn. Hofraths Strack, werden es gewiß viele unſrer Leſer zu verdanken wiſſen, daß ſie nun nicht mehr ſo nachgrübeln dürfen, was es doch eigentlich mit der fürchterlichen Colik von Poitou für eine Bewandniß habe. Schon 1765 hatte der Herr Verfaſſer ſeine Wahrnehmun-

gen über dieſe Krankheit in dem Journal de Medecine de Paris bekannt gemacht, die er mit mehr Erfahrungen unterſtützt, mit mehr Ausſichten bereichert, in der Sprache des Celſus nunmehr aufs neue drucken läßt. Seine Hauptabſicht geht dahin, zu erweiſen, daß die Kolik von Poitou nicht mehr und nicht weniger ſey, als was Musgrave Gichtkolik hieß. Die Beweiſe hierzu, die ſich alle auf die mächtige Erfahrung gründen, ſind ſo einleuchtend und ſo überführend, daß ſie der Recenſ. gerade zu unterſchreibt, und gewiß glaubt, wenn es zum Stimmenſammlen kömmt, daß ſie allgemein unterſchrieben werden. Huxham ſuchte die Urſache im Obſt und im Obſtwein, und bewies ſo gut er konnte. Nur die kleine Frage blieb übrig: Wie gehts zu, daß andere Länder, wo das Volk oft meiſt vom Obſt, und deſſen Moſt oder Wein lebt, nichts von dieſer Kolik wiſſen? So wie der Herr Verfaſſer in Maynz von dem häufigen Gebrauch des Obſts nie etwas von der Art bemerkt, eben ſo wenig bemerkt man hier in Frankfurt, wenn man auch gleich im Moſt und Wein ſchwelgte, etwas. Andere ſuchen die Urſache im Kupfer, andere im Spiesglas u. ſ. f. Hundert und hundert Beyſpiele aber zeigen von allem dem nichts. Vom Kupfer wohl Koliken, aber keine Koliken mit Gicht und Lähmung. Das Spiesglas iſt ganz unſchuldig, da es ſo gar nach des Herrn Strackes Erfahrung die Krankheit heilt, und der Recenſ. lang gefunden, daß es, auch in großer Menge gegeben, nie etwas geſchadet, wenn gleich bey allzuſtarken Doſen, Uebelichkeiten, Neigung zum Brechen oder Erbrechen ſelbſt erfolgte. Nachdem der Herr Verfaſſer durch 18 Krankengeſchichten gezeigt, daß das ſogenannte laufende Gicht, wenn es ſich in den Unterleib wirft, eben die Erſcheinungen mache, die die Kolik von Poitou macht, und er bey Unterſuchung der Meinungen über die Urſachen der Krankheit

heit jede derſelben nicht hinlänglich gefunden; ſo ſchließt er mit dem Satz, mit dem wir angefangen; nur ſo ganz allgemein nicht: denn er ſchreibt dem Bley noch etwas zu, ob es gleich ſcheint, daß ſeine eigene Erfahrungen dagegen, die ungewiſſe Meynung der Harlemer Akademie, und die vielen angemerkten Epidemien, ihn eben ſo allgemein hätten ſchlieſſen laſſen können, und der Bleydampf gar wohl als Urſache des Gichts gelten kann.

Uebrigens verdient die Abhandlung alle Aufmerkſamkeit und weiteres Nachforſchen der praktiſchen Aerzte, die nun einen Leitfaden haben, der ſie ins Innre dieſer fürchterlichen Krankheit führt, von der wohl wenige von ihnen geglaubt hätten, daß ſie mitten unter ihnen ihren Thron aufgeſchlagen.

Zürch.

Lobrede auf den Meßias von Chriſtian Bachholm, Magiſter der Philoſophie, und Paſtor bey der Evangeliſchen Gemeinde in Smirnen. Bey Orell, Geßner, Fueßlin und Comp. 1772.

Wir wundern uns, daß eine Handlungsgeſellſchaft, wie dieſe, die durch ihre gute und vortrefliche Verlagsartickel bisher der wahren Literatur mehr Dienſte gethan hat, als der halbe Buchhandel Deutſchlands, ein Buch hat unternehmen können, das in allem Betracht nichts bedeutend iſt. Der Verf. ſpricht weder als Jude noch als Chriſt von ſeinem Meßias, das iſt ohne Wärme des Glaubigen, er weiß auch nicht, zu wem er ſprechen will — ſondern es iſt kalte Parentation, Hörenſage von einem Helden, den man nie in der Nähe geſehen hat, noch in der Nähe zeigen mag und kann. Als Schulübung wäre es dem Herrn Magiſter im 14ten Jahr erlaubt geweſen, ſein vom jetzigen Rektor aufgegebenes Thema über irgend einen großen Mann ſo auszuarbeiten. Denn

die

die ganze Geschichte der Evangelisten ist hier ohne das interessante Detail aus dem Munde und dem Griffel eines zuhörenden Jüngers, nur nach ihren verschiedenen Theilen in der Folge hingestellt, in holperichten Pompast gekleidet, und mit den gewöhnlichsten Gemeinplätzen zusammengehängt. Die erläuternde Noten wollte der Herr Magister vielleicht in seinen Collektaneen oder nachgeschriebenen Lektionen nicht länger für sich allein besitzen. Allein die Welt würde nichts verlohren haben, wenn man sie in Smirnen mit ihm begraben hätte; denn sie enthalten die gemeinsten, zum Ekel nachgesagten Anmerkungen, aus den unsichersten und trübsten Quellen. Man sieht auch nicht Eine Spur von Bekanntschaft mit den neusten Schrifterklärungen, Reisebeschreibungen u s. w. Von der Philosophie des Verfassers müssen wir noch eine Probe mittheilen. S. 42. In der Note sagt er: „Wir können wohl mit Wahrheit sagen, daß heutzutage ein Kind von 10 Jahren, welches sonst eine gute Auferziehung gehabt, eine weit vollständigere und gründlichere Einsicht in alle wichtige Wahrheiten habe, als die alten heidnischen Weltweisen nach einem vieljährigen Fleiße gehabt haben." Kurz, uns scheint der liebe Herr Magister einer von den übelgeschaffnen Köpfen zu seyn, die nichts nöthig hatten als zu studieren, um ganz unnütze zu werden, und die ohne Welt- und Menschenkenntniß sich in einer kleinen Compendiensphäre akademischer Weisheit herumdrehen, die also wohl Gott nicht zu Mißionen, und Bekehrungsgeschäften in irgend einer Religion ersehen hatte.

Zerbst.

Allhier starb den 28sten August D. J. Herr Johann Heinrich Eberhard, öffentlicher Lehrer der Rechte an dem hiesigen Gesammt-Gymnasium, und Hochfürstl. Anhalt Cöthnischer Hofrath, an einer auszehrenden Krankheit im 29sten Jahre seines Alters.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXVII.

Den 25. Sept. 1772.

Leipzig.

Bemerkungen über den Unterſchied der Stände in der bürgerlichen Geſellſchaft von Joh. Millar Eſq. Aus dem Engliſchen. Bey Schwickert 1772. 8. 15 Bogen.

Der Geiſt der Britanniſchen Philoſophie ſcheint über Hadrians Mauer hinüber zu ſeyn, und gegenwärtig in den Schottiſchen Gebürgen ſich ein Häufchen der Seinigen geſammelt zu haben. Ferguſon, Robertſon, Gerard, Home, Beattie, und hier Millar ſind, dünkt mich, Leute, die den meiſtens matten und einzigen Search ſehr überſtimmen, und durch das Feld, das ſich Alle gleichſam zuſammenſtimmend erwählet haben, wird ihre Philoſophie noch ſchätzbarer — meiſtens nemlich Philoſophie der Geſtalten und Veränderungen des menſchlichen Geſchlechts nach Maasgabe der Geſchichte und Erfahrungen — ein großes, groſſes Feld! auf dem ſich freylich ſäen und erndten, Garben binden und Aehren leſen läßt, wenn nemlich erſtlich gut geackert worden.

Ob das nun alle dieſe Herrn thun und gethan haben, ob nicht auch hier jeder lieber mit einer Hand voll Aehren davon läuft, ſie mögen ſein oder eines andern, reif oder noch grünes feuchtes Gras ſeyn?

ob nicht überhaupt die Naturgeschichte des menschlichen Geschlechts jetzt ein Modestudium werde, das hinter den Montesquieus, Rousseaus, Helvetius, Voltaire u. s. w. nach ziemlich einförmigen Regeln, und sehr einförmigen Vorurtheilen gehandhabet werde? und ob also nicht auch hier, wie bey allen guten Sachen in der Welt, die Mode den Geschmack, und das Einverständniß, die Natur todten werde? Der Recens. ist zu blöde, diese Fragen schon beantworten zu wollen: erinnert sich aber, daß er auch das Buch, das seine Landsleute in diesem Fach für klaßisch halten, und das unstreitig einen sehr großen Plan in sich hat, Iselins Geschichte der Menschheit immer mit dem Kirchhofsegen vorbeygegangen: von aussen schön und übertüncht, inwendig aber u. s. w.

Herr Joh. Millar Esq ist öffentlicher Lehrer der Rechte auf der hohen Schule zu Glasgow, und für den Rechtsgelehrten ist allerdings hier eine gute Sammlung von Datis „über den Zustand der Weiber, die väterliche Gewalt, die Gerichtsbarkeit „ eines Obern über die Glieder eines Stammes „ oder Dorfs, über den Ursprung eines Oberherrn „ in größerm Umfange, und das Wachsthum eines „ Volks an Ausbildung und Verfeinerung: endlich „ über den verschiednen Zustand der Dienstboten in „ verschiednen Welttheilen" — über diese Artickel hier eine sehr gute Sammlung von Datis aus der Geschichte, meistens mit Raisonnement begleitet. Die Sammlung freylich nichts minder, als vollständig: das Raisonnement freylich oft nur leichte Weidensprosse, die verschiednen Stämme des Zauns zu binden — immer aber ein sehr guter, nützlicher Versuch.

Man siehet schon aus dem Verzeichniß der Hauptstücke, daß hier die Stände und Rangsarten nicht eigentlich in Stuffen, sondern erst in großen Massen

ſen geſchichtet werden: alles Feinere, was der Titel „Rang“ zu verſprechen ſchiene, wird man hier vergebens ſuchen: aber auch der alſo zurückgezogene Plan iſt faſt noch unendlich Die große Heerde Geſchöpfe, die menſchliches Geſchlecht heiſt! unter ſo vielerley Geſtalten, Sitten, Bildungen, Himmelsſtrichen! in einem ewigen Strom kleiner Zu- und Abflüße von Veränderungen! wo ſoll der Philoſoph die Augen haben? binden und ordnen? Wohin ordnen? wohin alles binden? und wie das Unendlichkleine überall bemerken, aus dem doch nur überall das Unendlichgroße wird? In dem Verſtande hat Gott nur Rang und Ordnung vom menſchlichen Geſchlecht in ſeinem Begrif! Die Kette hängt an ſeinem Thron! Das für uns immer veränderte Gemälde, an dem wir dazu nur einen Vorgrund überſehen können und ſollen, hängt Ihm allein im Lichte. So was Philoſophiſch Ganzes iſt nie zu erwarten!

Millar geht nur den ſehr ordentlichen Weg, „wo ein Weib wenig Begierden erregt, wirds wenig geachtet; wo mehr u. ſ. w. Wo der Vater noch ganz Vater über ſeine Kinder iſt, da iſt er noch ganz Vater; wo nicht, da nicht u. ſ. w.“ ſo durch alle Kapitel, Zuſtände und Folgezeiten. Alſo nur meiſtens aufs Gros äußerer Dazukommenheiten, Hinderniſſe, Beförderungen, kurz, auf die grobe Maſſe des Medium, in dem die Kräfte würken. Uebrigens aber auf eine Analyſe der würkenden Kräfte ſelbſt, wo eine Kraft zwey verſchiedne Anſcheine und Aeuſſerungen hervorbringen kann, innerlich aber nur immer dieſelbe Kraft iſt? wo zwey Auſſenzuſtände ſich einander aufheben und einen Dritten hervorbringen, noch aber immer nur die eine Kraft unſichtbar würket u. ſ. w. Darauf läßt er ſich weniger ein. Und da nun das menſchliche Geſchlecht doch ſo ein vielſeitiges Ding, Proteus, und

Chamäleon ist, und wieder aus so viel Gesichtspunkten betrachtet werden kann? und immer innerlich so viel Kräfte würken? — man sieht, daß das insonderheit in den Knoten des Ganges manche Täuschungen und Einseitigkeiten fast unvermeidlich macht. Wie z. B. in barbarischen Zeiten ein Weib nicht geachtet sey? erklärt er uns sorgfältig; aber wenn sie nun wieder in eben den Zeiten so sonderbar geachtet wird? wenn sie von Evens Apfelbiß an oft eine Rathgeberin, göttliche; eine Pallas oder Egeria vorgestellet? wo nun eben in diesen wilden Zeiten der Saame liege, daß sich dies Genus weiblicher Natur mehr äußere, oder mehr anerkannt werde? — das zeigt er weniger. Was durch die Abschaffung der Sklaverey der politischen Oekonomie und (nach dem Modehallelujah! zu dem wir uns schon gewöhnet) der Menschheit! der Menschheit! für Vortheil geschaft sey; zeigt er schön, weitläuftig und mit etwas Eigenliebe eigner Entdeckung; aber nun, was in dem alten deutschen Eigenthumsrecht (was keinesweges Pohlnische Sklaverey war) für Sicherheit, Ruhe und Seligkeit gewesen, die mit alle unsern neuen Verfassungen des Umlaufs in alle Welt verlohren geht — was selbst der alte Feudalzustand bey aller Unordnung und Barbarey für Großherrliches, Kühnes und Kräfteerweckendes gehabt, bey unsrer Sitte verlohren gangen — endlich der elende Zustand, der eben damals, da die Sklaverey verlohren gieng, eingeführet wurde, daß wir alle jetzt an unsichtbarer Kette liegen, und daß uns gegenwärtig ein Ordensband, petit Collet, oder ein tolles Schwerdt an unsern Hüften, durch Vorurtheil, Luxus, politische Bestimmung und Verrechnung, und hundert gräßliche Krankheiten der Seele, mehr, zehnmal mehr fesselt, und geißelt, und auszehrt, als den Sklaven

ven der leichte Klotz am Fuße beſchweret: das alles fällt weniger in die Augen. Und ſo werden wir noch lange immer nur eine einſeitige Geſchichte des menſchlichen Geſchlechts haben. Endlich muß der Recenſ. ſeine unphiloſophiſche Schwachheit bekennen, daß ihn alle ſolche Geſchichten menſchlicher Kräfte und Ordnungen, und Schickſale ohne Theilnehmung, ärgern. Für den höchſten Ordner aller Dinge iſt Alles gut, und der Menſch in jedem Zuſtande ſeines Weſens, er ſey Froſch oder Behemoth, für die ganze Zuſammenordnung (hoffe und glaube ich wenigſtens von ganzem Herzen) auch gut. Auch iſts vortreflich und recht göttlich für einen Philoſophen, uns in Zuſtänden ein Gutes, ein Vortrefliches, ein Weißes zu entwickeln, wo es der gemeine menſchliche Blick, das Gefühl der Bedürfniß und Schwachheit nicht, oder nicht immer findet. Dies Geſchäft iſt die wahre Würde der Philoſophie. Aufflug des menſchlichen Geiſtes in den Rath der himmliſchen Wächter, die immer Gutes beſchließen, nur daß ihr Schluß für uns arme Sterbliche zu groß, zu hoch, zu weit und breit iſt. Von dannen ein leiſes Wort des Aufſchlußes im Munde des Philoſophen iſt wirkliche Geſandtſchaft Gottes — Aber nun alle Scenen der Menſchheit, gut oder böſe, als ob ſie alle gleich gut wären, vor einem kalten, gleichgültigen Blick vorbeyſtreichen laſſen. Die böſen, höchſtens mit dem Wort berühren, ohne aber die beßern, die vorhergegangen, oder nachfolgen könnten, oder vielleicht ſchon unſichtbar nahe ſind, auch zur Beſſerung, Aufweckung, Lehre und Troſt zu brauchen, und ſie gleichſam ſanft in jene zu verflößen — über alle Zuſtände der Menſchheit zu ſchreiben, als ob man in keinem Zuſtande jetzt ſelbſt lebte — es kann dies allerdings hiſtoriſcher Geiſt, philoſophiſcher Geiſt, Geiſt der hohen, unfühlbaren Leidenſchaftloſen ſtoiſchen oder Epikuriſchen

rischen Götter seyn, aber — was brauchts Wiederholung? man siehet, was und wo es für Menschen fehle?

Frankfurt und Leipzig.

Deutsche und Lateinische Chrestomathie zum Gebrauch der Schulen und Gymnasien. 1772. Zusammen 16½ Bog.

Fabeln, Historien, Briefe und moralische Maximen; das sind die Ingredienzen dieses Elexirs. — Es ist schwer das Beste auszusuchen, zumal für Kinder; und wenn das das Beste ist, was hier zusammen geraft worden, so ists schlimm. — Aber, laßt sie nur! es kommt alles auf den Mann an, der es zu brauchen weiß. Wir glauben in gutem Ernst, daß mancher mit einem bloßen A B C Buch einen weit bessern Menschen bilden; mit dem bloßen A B C Buch seinen Schüler weit näher an die Grenzen der wahren Gelehrsamkeit bringen kann, als ein anderer aus der schönsten Chrestomathie. Der Himmel erwecke einen Mann, der unsre Kinder frühe leben, und denken und spat lesen lehre. Warlich nur der wird die Wissenschaften ihrem Entzwecke gemäß brauchen; wird euch in euren Aemtern selbst auf euern Lehrstühlen in Kirch und Schule, in seinem Hause, überall wird nur der Bürger, Vater, Freund, nur der Mensch seyn, der ehe gelebt hat, als gelesen! Und ist es dann Zeit, ihn in die Wissenschaften zu führen; es sey Speculation oder Handwerk; er wird gewis, gewis mit Riesenschritten gehen, und bald eure ewige Schüler einholen, bald überlaufen; denn er geht selbst, jene werden nur immer in Sänften getragen, die alle zween Schritte ausruhen, und alle Viertelstunde umgeworfen werden!

Aachen.

Aachen.

Der Menſchenfreund, eine Wochenſchrift, geſchrieben in der freyen Reichsſtadt Aachen, für das Jahr 1772. Von Friedrich Freyh. von Trenk, Kayſerl. Königl. Obriſtwachtmeiſter.

Es ſind moraliſche Betrachtungen, wo der Verfaſſer zuweilen Verſe unter ſeine Proſe miſcht, oder ganze Gedichte einrückt. Der eigentliche Kriticker wird vieles gegen Schreibart, Verſification und Sprache einzuwenden haben, vielleicht auch hier und da Zuſammenhang, und Plan in den Gedanken vermiſſen. Indeſſen fehlt es dieſen Blättern gewiß nicht an dem, was Shafresbury ſo ſehr von allen Autoren verlangt, ſich erſt einen Charakter, eine eigene Seele zu bilden, ehe man öffentlich zu andern reden will. Jeder kennt die Schickſale des Freyh. von Trenk, wie er gegen die Gewalt der Großen mit ſeiner männlichen Seele angeſtrebt, gedrückt, aber nie niedergetreten worden. Dieſe Stärke, die durch langwüriges Gefängniß und Leiden geſtählt worden, erkennt man in jedem Ausdruck, und zwar mit ſo viel mehrerem Vergnügen, weil bey unſern Verſuchen, moraliſchen Abhandlungen aller Art, und wie die Titel heiſſen mögen, gar ſelten wahrzunehmen iſt, ob der Leyermann ein Geſicht, und was er für ein Geſicht haben mag. Zu Erklärung dieſes Phänomens müſſen wir unſern Leſern berichten, daß der Verfaſſer nicht in ſeiner frühen Jugend, eben aus dem Dachfenſter, um Brod, und von den Narren als Autor angegafft zu werden, ſchreibt: ſondern er iſt ein Philoſoph, der in reifem Alter, nachdem er alles, was die Menſchheit leiden kann, ertragen hat, nun in ruhiger Muße dem Getümmel zuſieht, und zuweilen das drucken läßt, was er glaubt, daß Leute, die ihn ſchätzen und ihm gleich denken, mit Vergnügen leſen werden. In den poe-

tiſchen

tiſchen Stücken finden ſich Stellen, die eines Hallers und Wittorfs nicht unwürdig wären.

Paris.

Lettres d'Eliſabeth Sophie de Valiere à Louiſe Hortence de Cantele ſon Amie par Madame Riccoboni I. II. Part. jeder Theil von ohngefähr 28 Bogen. Ches *Hemblot*. 1772.

Wir empfehlen dieſes letzte Werk der Mad. Riccoboni, die, die ſchon bekannt gekannt iſt, als einen ſehr intereſſanten Roman. Die Schreibart iſt leicht, warm und an vielen Orten ganz aus dem Herzen quillend; und die Begebenheiten werden gleich von Anfang ſehr intereſſant. Die Geſchichte iſt wieder in engliſche Namen gehüllt, und Richardſons Briefmanier gebraucht worden, doch mit ungleich mehrerm Erfolg, als in den vielen neuern in Paris à l'Anglaiſe zugeſchnittnen Romanen, wie der Nocud Gordien, u. dgl.

Ohne Anzeige des Orts.

Das Lob der Mode, ein Rede gehalten und gedruckt nach der Mode. 1772. 4tehalb Bogen.

—— Und auch geſchrieben nach der Mode; das iſt herzlich ſchlecht!

Druckfehler.

Nro. LXXV. S. 600. Zeil. 15. ſtatt betrachtet, lies betrachte.

Nro. LXXVI. S. 601. Zeil. 4. von unten ſtatt Artickel, lies Vehikel.

, . . . S. 602. Zeil. 6. ſtatt von dieſem ſogenannten Prediger, lies von dieſen ſogenannten Predigten.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXVIII.

Den 29. Septembr. 1772.

Frankfurt am Mayn.

Zufällige Gedanken über die Bildung des Geschmacks in öffentlichen Schulen; von J. G. Purmann. Sechs Program. von 1770: 1772. 4. 19½ Bogen.

Es ist hier gewöhnlich, daß bey den halbjährigen Examinen des hiesigen Gymnasiums, der jedesmahlige Rektor in einem öffentlichen Anschlag dazu einladet. Herr Purmann hat bey sechs auf einander folgenden Gelegenheiten dieser Art, zu seinen Aufsätzen die interessanteste Materie gewählt, die ein Schulmann nur finden kann; und diese bloße Wahl muß für ihn ein gutes Vorurtheil erwecken, das in der Ausführung auch durch viele sehr gute Anmerkungen bestättigt wird. Die erste Abtheilung beschäftigt sich mit einer philosophischen Untersuchung über den Geschmack; die andere handelt von dem Einfluß der Muttersprache auf den Geschmack; die drey folgenden vom Lernen der alten Sprachen und Lesen der alten Autoren; die letzte vom Uebersetzen. Der erste Theil hat uns am wenigsten Genüge geleistet, weil wir über diese Materie anders denken als der Hr. Verf. Er glaubt, daß der Geschmack nicht blos in der Empfindung bestehe, sondern auch Raisonnement erfordere. Wir glauben aber, daß er Geschmack, und

Theorie der ſ. W. u K. offenbar verwechſele: jener iſt unſers Bedünkens nach blos Empfindung: dieſe raiſonnirt, und wenn ſie vernünftig iſt, blos nach pſychologiſchen Erfahrungen. Ferner folgt der Hr. Verf. der gewöhnlichen Erklärung vom Schönen das nach ihm aus „Mannigfaltigkeit mit Einförmigkeit verbunden, die uns intereßirt beſtehn ſoll.“ Wir gehören mit unter diejenige, die wie Ariſtoteles, den der Hr. Verf. anführt, die Frage: Was iſt ſchön? für die Frage eines Blinden halten; und wir glauben, das Schöne iſt ſo wenig zu erklären, als das Süße, das Bittere, das Helle u. dgl. Wir finden einzle Farben, einzle Töne ſchön: wir finden eine unendliche Gegend, deren Einförmigkeitspunkt wir nicht ſehen, vielleicht nie ſehen können, oft ſehr ſchön: und der Zuſatz: der uns intereßirt, will mehr nicht ſagen, als: den wir fühlen; d. i: ſchön iſt, was wir als ſchön empfinden. Die einzige beſte Erklärung des Schönen, die wir kennen! Endlich ſagt der Hr. Verfaſſer, wie gewöhnlich: Nachahmung der Natur ſey der Zweck und der Grund der ſchönen Wiſſenſchaften. Das iſt, dünkt uns ganz falſch; höchſtens laſſen wir dieſen Satz als Regel nie, aber als Grundſatz gelten. Wo ahmt der Tonkünſtler nach? wo der Baumeiſter? Wir glauben überhaupt, daß das Genie nicht der Natur nachahmt, ſondern ſelbſt ſchafft wie die Natur. Da fleußt eine eigene Quelle gleich der andern, aber nicht nach ihr gemacht, ſondern wie ſie aus dem Felſen geboren, — laßt die Springwerke nachahmen! Man muß nur Natur und hiſtoriſche Wahrheit nicht miteinander vermiſchen. Wann ein Oßian, der ſelbſt Held und Sänger war, von Schlachten ſingt, ſo ſagt er nicht nach, was die Natur andern in dem Fall eingiebt, ſondern was er ſelbſt fühlt. So ſingt Homer, Theokrit, Anakreon und die Beſten — ſo ſingt Kloppſtock meiſt. Ohne Hirten oder Helden zu ſeyn, fühlen und reden ſie wie Helden und

Hirten

Hirten. Mahlen ſie hier und da, ſo iſt mahlen nicht nachahmen. Die Hütte, die im Bache wiederſcheint, iſt ein ſo natürliches Bild, als die, die am Ufer ſteht, natürliche Hütte iſt. Das iſt nicht kritiſche Kleinigkeit. In der andern Abtheilung werden ſehr gute Bemerkungen über die Mutterſprache gemacht, und gezeigt, wie der gute Geſchmack in der Wahl der Worte und Ausdrücke zu Werke gehen müſſe: auch insbeſondere ein guter Vorſchlag gethan, daß die Schüler, Schriften ihrer Landsleute zu leſen und zu declamiren angehalten werden ſollten. Dieſer Vorſchlag iſt auch, wie wir vernehmen, in dem hieſigen Gymnaſium eingeführt. Die dritte Abtheilung geht über auf die Erlernung der lateiniſchen und griechiſchen Sprache, die zu Bildung des Geſchmacks nöthig iſt. Der Hr. Verf. widerlegt die beſondern Realiſten, die von der alten Sprache nichts wiſſen, oder ſie wenigſtens aus neuen Autoren lehren wollen. Er zeigt dabey, daß das Wörter und Regeln lernen eine abgeſchmackte Folter der armen Jugend ſey, die ein denkender und fleißiger Lehrer ihr wohl erſparen könnte. Wie gerne hören wir den Schulmann gegen Pedanterie predigen! In dem vierten Abſchnitt wird vom wörtlichen Verſtand der alten Autoren gehandelt; In dem fünften Abſchnitt wird gezeigt, wie der Lehrer die Schönheiten der Autoren auszeichnen ſoll. Die Bemerkung, daß der Lehrer ſich hier nach dem Genie des Schülers richten, und die Schönheiten ihm ſonderlich empfindlich machen ſoll, die auf ihn den meiſten Eindruck thun, iſt ſehr gut. Herr Purmann und ſeines Gleichen mögen ſie auch anwenden, doch wie vielen iſt ſie unbegreiflich! Wir wünſchten aber nicht, daß dieſe Schönheiten zerlegt, ſondern nur, daß die Empfindung des Jünglings gerieben würde, um den Funken zu fangen. In Religion, Politik und Erziehung geht man ſelten den rechten Weg, wenn man gerade zugeben

will. In dem letzten Abschnitt werden die Schwierigkeiten aufgesucht, die mit einer guten Uebersetzung verbunden sind, und da wird gerathen, die Schuler zu guten Uebersetzungen anzuhalten. Das müssen wir billigen; alles Nahahmen aber, das am Ende empfohlen wird, hassen wir. Wir wissen, daß es manchen zum Ruhm ausgelegt wird, daß sie schrieben wie Cicero oder Tacitus; aber es ist immer ein Beweiß von einem Mangel des Genies, wenn man in dieses Unglück verfällt.

Auch ohne unser Erinnern merkt man, daß Hr. Purmann sich blos auf das eine Mittel der Bildung des Geschmacks; die Lesung der Alten eingeschränkt hat. Freylich da unsere Lehrer und Schüler immer nur zusammen lesen, nie zusammen leben, konnte er seiner Absicht nach, keinen bessern Weg gehen; und er verspricht nur zufällige Gedanken, keine Composition. Sonst würden wir vorzüglich gewünscht haben, daß er, vor allen Dingen, aus Blick auf die Natur, den Geschmack zu bilden, gerathen, und Mittel angegeben hätte, wie man junge Gemüther erziehen und unterrichten soll; daß sie nichts als schön empfinden, als was wahr und schön in der Natur ist. — Aber den Jüngling, dessen Geschmack ihr nun so gebildet habt, wie unglücklich werdet ihr ihn in der Welt gemacht haben, womit er leben muß? Unter den scheußlichen Formen, die ihn überall umringen? Gewiß unglücklich, wenn ihn nicht sein Genius in einen auserwählten Zirkel führt, wo seine nach wahrer Schönheit schmachtende Seele gesättigt wird!

Frankfurt und Leipzig.

Die Geschichte des Selbstgefühls. 1772. 8. 13 Bogen.

Da die Philosophen, zumal diejenigen, welche über

über den Menschen speculiren, uns so wunderlich durch Hecken und Sträuche, Luft und Meere, und nicht selten auch in Pfützen und Moräste führen, so ist es keinem Menschen zu verdenken, wenn er sich von ihnen losreißt, ermüdet mit ihnen auf eigene Kosten herum zu reisen, sich ein Eckchen sucht, und dort ein eigenes Hüttchen baut, so gut er kann. Nur muß ers nicht gleich mahlen, tünchen, versilbern lassen; sondern erst lange versuchen, ob es ihm nicht zu weit oder zu enge, oder sonst unbequem ist; erst abwarten, bis es feste ist gegen Sturm und Regen, damit ers allenfalls ohne großen Aufwand umreißen und neu bauen, oder ausflicken kann, wenn es wo Schaden leidet, oder nicht mehr nach seinem Sinn ist. — Der Verf. dieser Schrift hat sich auch ein Hüttchen von der Art gebaut; und das gönnen wir ihm; aber es gleich zu bemahlen, gleich an den Weg zu stellen, das ist nicht gut gewesen. Erst sein zehndes System kann man zur Noth drucken lassen, die neun ersten sind meist nicht viel werth. — Das Selbstgefühl oder das Bewustseyn seines innern Zustands ist allerdings der Punkt, auf dem sich unser ganzes Leben herum drehet. Ist dieses Selbstgefühl angenehm, sagt der Verfasser, so halten wir, die wir die Dinge nur nach den Wirkungen beurtheilen, es für gut, und uns in so weit für vollkommen. Das ist also nach ihm der Schlüssel zur menschlichen Natur, sich selbst vollkommen fühlen, und auf dieses Gefühl eigner Vollkommenheit, wird durch das ganze Buch durch, alles, was um und in dem Menschen ist, in ziemlicher Unordnung zurückgezogen: am Ende aber kurz gezeigt, daß durch kluge Begränzung dieses Selbstgefühl immer am ersten angenehm erhalten werde. Man muß diesen Satz nicht mit dem Grundsatz der Vollkommenheit vermischen. Dieser setzt abstrackte Vollkommenheit zum Zweck der Handlung: jener will eigentlich

blos Realitäten, blos die Vollkommenheit verſtehen, die jeder in jedem Augenblick als ſolche in ſich erkennt und liebt; dieſer giebt Zweck an, jener will blos Zuſtand beſchreiben; wir laſſen das gerne ſo hingehn, und glauben ſelbſt, daß man, ehe man zur Moral greift, erſt den Zuſtand des Menſchen ſelbſt, wie er iſt, erkennen muß: Allein, man muß nicht durch das Syſtem, und hätte mans auch ſelbſt gemacht, ſondern mit bloſen, leiblichen Augen in den Menſchen ſehn Es iſt, dünkt uns, in dem Menſchen nicht nur ein Punkt, auf den ſich alle Empfindungen zurückziehen laſſen; ſondern es ſind viele, die ganz von ſich unabhängig ſind; und Gefühl eigener Vollkommenheit iſt, wie wir glauben, nicht letzter Zweck. Genuß, dieſes unerklärbare Herumdrehen, Schweben, Aufgelöſtliegen in einer Empfindung, das iſt, wie wir glauben, der Zweck, oder vielmehr der Endpunkt alles deſſen, was in dem Menſchen iſt. Das übrige iſt nur Werkzeug, und die angenehme Empfindung, die mit der Beſitzung dieſes Werkzeugs verknüpft iſt: die iſt nicht ſo wohl Genuß, als Freude über die Möglichkeit des Genuſſes, Ausſicht dahin, Ahndung. Unſer Leben iſt darum ſo ſchlecht worden; die Menſchheit gähnet deßwegen ſo ſehr, weil wir dieſe beyde Dinge verwechſelt haben. Es geht uns, wie dem eitlen Reichen, der ſich eine koſtbare Bibliothek ankauft, ſich über die ſchöne Bände freut, und nie einen braucht. — Unſer Philoſoph verdient übrigens Aufmunterung, weil er doch ſelbſt denken will. Hier und da haben wir auch wahre Blicke gefunden: aber das meiſte iſt Syſtemateley, und manche Dinge ſind ganz unerträglich. Wie z. B. was er S. 26. vom Schönen: S. 80. von der Liebe ſagt u. dgl. Wenn der Verf. je geliebt hätte, ſo würde er wiſſen, daß hier gar nicht die Rede vom Selbſtgefühl der Vollkommenheit, von Freude über das Urtheil anderer von unſerm

Werth

Werth sey: sondern daß Liebe eine unabhängige Empfindung ist, die keinen Entzweck hat, als Liebe; daß das Umfassen, das Zusammenschmelzen verschwisterter Seelen, das Ruhen auf dem geliebten Gegenstand, das Ausdehnen seiner eignen Existenz, das beständige Ausfließen und Zurückfließen des wärmsten Gefühls, das wechselsweis Glücklichwerden und Glücklichmachen, und tausend andere Seligkeiten die Liebe zum gröſten Geschenke erheben, das Gott den Menschen geben konnte. Aber die Blicke, die der Verfasser in die Welt geworfen hat, sind überhaupt noch nicht tief eingedrungen, und den allgemeinen Geist, der die ganze Menschheit zusammen webt, eben da zusammen webt, wo jeder allein zu gehen scheint; das groſse Sensorium, auf das Yorik so viel baute, das, und noch vieles andre, ist ihm ganz entwischt. Zudem liegt alles sehr unordentlich in seinem Buch durcheinander, seine Bemerkungen sind sehr flach, oft nicht treffend, und meist nur um einen Satz zu behaupten gesucht: sehr seichte Lekture ist auch ziemlich zur Unzeit verschwendet worden. Mit allem dem rathen wir dem Verf. noch immer sich Hüttchen zu bauen, aber keine, dem Publikum auszustellen, keine zu bemahlen und zu tapeziren, wo er sich und seine Freunde nicht wenigstens neun Jahre lang bequem logirt gefunden hat.

Leipzig.

Zwey schöne neue Mährlein: als 1.) von der schönen Melusinen: einer Meerfey. 2) von einer untreuen Braut, die der Teufel hohlen solle. Der lieben Jugend, und dem Frauenzimmer zu beliebiger Kurzweil in Reime verfasset. In der Jubilatemesse 1772.

Allerdings wäre in den Mährlein und Liedern, die unter Handwerkspurschen, Soldaten und Mägdlein

den herumgehen, oft eine neue Melodie, oft der wahre Romanzenton zu hohlen. Dann die Verfaſſer dieſer Lieder und Mährlein ſchrieben doch wenigſtens nicht fürs Publikum, und ſo iſt ſchon zehn gegen eins zu wetten, daß ſie weit weniger verunglücken müſſen, als unſre neuere zierliche Verſuche. Meiſtens iſts ein munterer Geſelle, der den andern vorſingt oder den Reihen anführt, und alſo iſt wenigſtens die Munterkeit keine Prätenſion, und Affektation. — Der Herr Student, der dieſe Mährlein verſificirt hat, verſificirt ſehr rein, ſoll aber dem ohngeachtet keine Mährlein mehr verſificiren, denn ihm fehlt der Bänkelſängersblick, der in der Welt nichts als Abentheuer, Strafgericht, Liebe, Mord und Todſchlag ſieht, juſt wie alles in den Quadraten ſeiner gemahlten Leinwand ſteht. Weder naive Freude noch naive Wehklage der Menſchen, aus Ritter- und Feenzeiten, deren Seele eine Bildertafel iſt, die mit ihrem Körper lieben, mit ihren Augen denken, und mit ihren Fäuſten zuſchlagen — bey denen alles merkwürdige ihres Lebens, wie in Schackeſpears Haupt- und Staatsaktionen, innerhalb 24 Stunden unſerem Auge vorrückt — ſondern das alles könnte mit allen Ehren in Halberſtadt gemacht und gedruckt ſeyn.

Halle.

Vortheile geheimer Geſellſchaften für der Welt. 1772. 2 Bog.

Der Verf. beweiſt ſehr poßierlich, daß geheime Geſellſchaften ſehr nützlich ſeyn können, und daß es ſonderlich die iſt, von welcher er Mitglied zu ſeyn, die Ehre hat, und die mit dem erſten Buchſtaben A. heiſt. Ohne die andern Buchſtaben wiſſen zu wollen, glauben wir gern, daß dieſe Geſellſchaft viel Gutes ſtiftet, aber dieſe 2 Bogen wird ſie doch nicht mit in Rechnung bringen!

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXIX.

Den 2. October. 1772.

Mietau, Hasenpoth und Leipzig.

Ueber die Sittlichkeit der Wollust, von E. F. Okel. Bey Jakob Friedrich Hinz 1772. 8. 22 Bogen.

Herr Okel hat die neueren schönen Schriften nicht umsonst gelesen, hat im St. Evremond, Bayle u. s. w. etwas über das Stoische, Epikurische und Pythagorische System nachgeschlagen, den Home, Sulzer und Mendelsohn über die Empfindungen ausgezogen, und seinen Proskischen Styl, der in der Jugend etwas in die Farbe der Panise mochte eingetaucht seyn, endlich in den schweren Mantel der Akensidischen und Youngischen Muse eingekleidet. Dies ist die Genealogie dieser Ideen, von den kaltblütigsten Beobachter aufgestellt, der auf der Messe deutscher Litteratur mancherley Gestalten vor sich vorbey streichen ließ, und auch diese nicht angehalten hätte, wenn sie nicht gar zu bunt wäre gekleidet gewesen. In der Einleitung sitzt Hr. Okel auf einem schönen Hügel, und erwartet die aufgehende Sonne, die dann mit solchem blendenden Glanze auf ihn wirkt, daß er mit allen Farben der Dichtkunst um sich wirft, bald wie Klopstock, bald wie Jakobi mahlt, jetzt die Spitzen der Berge vor Thürme aus Peru ansieht, und jetzt auf jeder Rose

die Weſte mit offnen Mäulchen wahrnimmt. Von dem Gedachten ſeiner Theorie wollen wir eine Probe den Kennern vorlegen. S. 22. ſagt er: „Die blos ſinnlichen Vergnügungen ſind ihrer Natur nach von kurzer Dauer, und bey dem geringſten Uebermaße ihres Genuſſes folget Sättigung, Ekel und Ueberdruß: die angeſtrengte Uebung des Verſtandes wird endlich ſchmerzhaft, überſpannt die Seele, und ſetzet ſie in eine Ermattung bis zur Unthätigkeit, in welcher ſie ſich ſelbſt unleidlich wird. Aber der Genuß der Vergnügungen des Auges und des Ohrs ſcheint dazu gemacht, jenen Ueberdruß zu verhüten, und den durch Anſtrengung erſchlafften Ton der Seele zum Denken und Empfinden wieder herzuſtellen. Kann man wohl halbwahrer, flacher ſprechen, und dieſe Gedanken, ſo ohne alle Erklärung und Vorbereitung, unter die Leute werfen? Vergnügungen des Auges und des Ohrs liegen alſo zwiſchen Empfinden und Spekuliren mitten inne; ſie ſind die Brücke. Aber wie, unter welchen Bedingungen, auf welchem Wege, durch welche Gegenſtände? Gehen nicht durch dieſe beyde Pforten der Seele ein, Ideen der tiefſten Spekulation, und wieder des dunkelſten innigſten Gefühls? — welches ſind nun die Gegenſtände, die von einer Extremität zur andern auf und abſpannen? und warum iſt Geruch, Gefühl und Geſchmack davon ausgeſchloſſen? Glaubt Herr Ekel vielleicht, es lieſſe ſich mit der Fingerſpitze des Bildhauers, der im Dunkeln ſeine Statue mit Liebe betaſtet, nicht die höchſte Idee des Schönen erreichen? oder weiß er nicht, wie viel die Sinne des Geruchs und Geſchmacks zu der erhabenſten Stimmung der Seele beytragen können? Allein, bey ihm liegt alles, wie bey Menſchen, die nie ſelbſt gedacht haben, in ſchöner hergebrachter Ordnung, und ſeine Schubkaſten der Empfindungen ſind folgende: Nro. 1. ſinnliche; Nro. 2. gemiſchte;

Nro. 3.

Nro. 3. intellektuelle, und Nro. 4. moraliſche. Der Charakter eines Wollüſtlings in dem 2ten Abſchnitt iſt das ſchaalſte, was man in der Studierſtube zubereiten kann, ohne irgend eine Nüance von Weltkenntniß. Nun folgt die Charakteriſtik der Stoiſchen, Epikuriſchen und Pythagoriſchen Philoſophie, wo nicht einmal Cicero zu Rathe gezogen worden, ſondern alles nach Leſung Agathons und der Muſarion ohngefähr ſo niedergeſchrieben werden konnte. An dem St. Evremond ſetzt er hauptſächlich dieſes aus, „daß er zu Vertheidigung des Epikurs ausführlich hätte zeigen ſollen, warum ein Menſch, der nach dieſem Syſtem lebt, unendlich glücklicher ſeyn müſte, als ein anderer, der nach einem andern Syſtem lebte.“ St. Evremond kannte ohne Zweifel den Werth der Syſteme, und alſo unterzog er ſich nie dieſer unnützen Deklamation. Er muſte wiſſen, daß die Natur zu allen Syſtemen zum Voraus Nein geſagt, und ihre Vorkehrungen ſo getroffen hat, daß ſie ohngefähr alle wahr ſind, und daß ſie nichts bleiben als Sprachen, Charakteriſtiken der Geiſter. Die übrigen Abſchnitte des Buchs enthalten unter Aufſchriften des bettelhafteſten Stolzes leere und gemeine Deklamationen, und wir verdammen unſre Leſer zur eignen Lektüre, wenn ſie uns nicht auf unſer Wort glauben wollen, daß hier nichts als ausgehängte Fahnen, und prahlhafte Ueberſchriften zu ausgebalgten innländiſchen Seltenheiten zu ſehen ſind.

Ulm.

J. A. de Cramer Obſ. J. Univ. T. VI. P. I. 1772. 4. 522 S.

Der verſtorbene Herr C. G. A. v. Cramer hat der praktiſchen Jurisprudenz durch ſeine Bekanntmachung von Ausſprüchen der höchſten Reichsgerichte

richte sehr große Dienste geleistet. Diese Sammlung ist aus den vorigen Theilen schon bekannt genug, und wird in das Collektaneenbuch wohl digerirt, dem Sachwalter, aber, fleißig studirt, auch dem denkenden Juristen oft nützlich seyn. In diesem Theil kommen sonderlich viele illustre Fragen vor, deren rechtliche Entscheidungen immer sehr verwickelt sind, und um desto merkwürdiger werden, weil bey ihnen das so ausgepreßte römische Gesetzbuch weniger, als die Reichs- und Lehensgesetze, und die Observanz zur Richtschnur dient. Man sollte fast nur solche Fälle sammlen. Von andern, die meist durch Alletagsfedern geführt werden, kann man wenig lernen. Aber große, wichtige hohe Personen betreffende Sachen werden gemeiniglich von großen Männern mit allem möglichen Fleiße bearbeitet, und wir glauben, daß der gerechteste Richter bey ihrer Entscheidung, von einem wärmern Gefühl seiner Pflicht durchdrungen wird, und die Hoheit seines Berufes noch einmal so stark fühlen muß, als sonst!

Leipzig.

Die Unsterblichkeit der Seele. 1772. 2½ Bogen.

Und was hat denn der Mann mit dem Buch gewollt? Zwey und einen halben Bogen drucken lassen! Wir sehen sonst keine vernünftige Ursache. In einer unausstehlich affektirt-redneriſchen Prosa versichert der Verfasser, daß unsere Seele, der göttliche Exulant, unsterblich ist. Er weiß genau, daß der Mensch aus zween Theilen besteht; daß die Seele nicht der Leib sey, und daß wir ewig leben müssen, weil wir immer für die Zukunft sorgen und wünschen. Eben als wenn man nothwendig ergreifen müsse, wenn man greift. Im zweyten Buch, sagt er, es gieng in der Welt so wunderlich zu; daß nothwendig noch eine seyn müste, wo es besser geht. — Es thut uns weh,

weh, wenn wir den erhabenen Gedanken von unserer Unsterblichkeit so entheiligt sehen müssen! Wir denken ihn nie anders als mit Ehrfurcht, und nur in der Stunde, wo unsere Seele groß und rein genug ist, mit Gott zu reden.

Magdeburg.

Der Wohlthäter. Erster Theil 1772. 204 S.

Nicht leicht ist ein Beruf zum Schreiben edler gewesen, als derjenige, den die Verf. dieser Wochenschrift gehabt haben. Das Elend, das in ihrem Vaterland überhand nahm, war so groß, daß sie sich zusammen machten, und um ihre leidende Mitbürger zu unterstützen, dieses Blatt schrieben. Sie handlen auf eine gefällige Art in jedem Stück etwas ab, das auf die Wohlthätigkeit seine Beziehung hat: und da ihnen, ihrer Absicht nach, immer verschiedene Geldsummen zugestellt werden, die sie unter die Nothleidenden austheilen sollen, so geben sie jedesmal bey dem Schluß eines Blatts Nachricht von ihrer Einnahme und deren Verwendung. Man kann diese Nachrichten von den Wirkungen dieser Wohlthaten auf elende vor Hunger und Mangel verschmachteter Greise und Kinder nicht ohne Rührung lesen, und ich wollte lieber Stifter von der Gesellschaft dieser braven Menschenfreunde seyn, als von einer gelehrten Akademie in ganz Europa. Wir freuen uns einmal, wieder Menschen zu sehen, die nach mehr als einem leeren Hauch von Ruf und nach Anstarren des Pöbels geitzen, und deren Seelen frey genug sind, zum Vortheil der Unglücklichen wirksam zu seyn. — Doch was kann ein Journaliste zum Lob dieser guten Menschen sagen, das die Elenden, denen sie halfen, nicht tausendmal besser gesagt hätten? Der erste Theil geht bis auf den Monat März.

Haag.

Fables ou Allegories philoſophiques. 1772.

Dorats Munterkeit zu denken, Leichtigkeit ſich auszudrücken, verkennt man hier nicht, und auch nur der gute Humor, der durchſtreicht, macht ſie ſchätzbar, ſo wenig es hinfließende la Fontainiſche Bonhommie iſt. In der Vorrede lacht er über Leſſings Definition der Fabel, und über die langen Diſcours préliminaires, durch welche ſich dieſer (wie Dorat ſagt) für die Kürze ſeiner Fabeln ſchadlos machen wollte. Wir wünſchten dem leichten Franzoſen ſtatt eines Theils Geſchmack, mit dem er ſo groß thut, nicht Definitionsgeiſt, aber Empfindung des Gegenſtandes. Denn wirklich iſt die Erfindung gerade das Gerinaſte an ſeinen Fabeln. Er denkt, es ſey einerley, Wahrheit darſtellen, und Wahrheiten ſagen. Seine Vögel, und Fiſche, und Stühle, und Geſchirre, ſagen meiſtentheils Verités, Lieux communs, ſagen ſie recht artig. Es ſind Kanapees drunter, dies mit dem ſchönſten Geiſt aufnähmen. Dafür nirgends frappante Situation, ſelten eine That die ſpräche. Auch mit Druck, Papier und Kupfer erſcheint Herr Dorat in gewohntem Glanze.

Frankfurt und Leipzig.

Ueber die Mode und deren Folgen. 1771. 2½ Bogen

Der Verf. ſollte ſein Talent, Küchenzettel zu verfertigen, das ihm S. 22. in ſeiner Ehe gute Dienſte leiſtet, zu ſeiner einzigen Beſchäftigung machen.

Engliſche ſchwarze Kunſt.

Charlotte, Königinn von Grosbritannien, von Zoffany gemahlt, von Hourden gearbeitet. Der ſchöne

schöne Gedanke, die Königinn an einem offnen Fenster vor einem Blumenstock mit gefaltenen Händen sitzend, unerschüttert von dem Feuerwetter, das ihr zur Seite von dem Wald herabströmt, ist höchstübel ausgeführt. Die zerstreuten Lichter auf dem Kleide, dem Tische, dem Blumentopf, ziehen das Auge herum, daß der Hauptgedanke auch einem Aufmerksamen entwischen könnte.

Georg, König von Grosbritannien, von eben demselben. Ihro Majestät sitzen in kavalierer Selbstgenügsamkeit, die Hände auf die Schenkel gestützt, so da, als wollten sie zur Jagd reiten, oder kämen von der Jagd. Hut und Degen liegen auf dem Tische darneben.

Ihro Königl. Hoheiten Georg Prinz von Wallis und Friedrich, Bischoff von Osnabrück. Gezeichnet und gearbeitet von Lovery. Zwey allerliebste Knaben, brüderliche Gestalten, stehn in jugendlicher Einfalt, ruhigem Gefühl ihrer Würde neben einander, als zeigten sie sich vom Balkon dem Volke.

Die Königliche Familie, nach Zoffany, von Carlom gearbeitet. Eine sehr unbedeutende Composition. Der König steht im Gallakleide und theatralischer Stellung an einen Säulenfus gelehnt, die Königinn hält ein Kleines, ein andres Princeßgen lehnt sich an ihren Schooß: der Prinz von Wallis und der Bischoff von Osnabrück stehen gegen über, (eben die Figuren des vorhergehenden Blatts scheinen daher genommen) und die übrigen sitzen wo sie können.

The miser and his mistress. nach Holbein von Dawe. Ein dickes wollüstiges Weib arbeitet mit hämischer Freude einem Kerl, der schreyend die Zähne fürchterlich blöckt, einen Geldbeutel wegzureissen, den er mit beyden Armen fest hält. Holbeins trockne und abgeschnittne Manier ist nicht für schwarze

Kunst,

Kunſt, deren Verdienſt im weichen Verſchmelzen liegt. Daher iſt dieſes Stück hart.

Il penſeroſo, eine hohe Ruhe auf einem edlen weiblichen Geſichte, die Geſtalt anſehnlich, und das ganze wohl zum Zwecke gehalten.

L'Allegro, eine tanzende freundliche Figur in allem weit unter dem vorhergehenden. Beyde nach Romney von Dunkarton.

The parting of Hector and Andromache, nach Angelika Kaufmann von Watſon. Eine kalte ſteife Theatergruppe, unbedeutende Geſtalten aneinander geſtellt, ohne Geiſt und Leben.

Henry Fox Eſquire &c. nach Ramſay von Ardel. Ein ſtattlicher Mann in den Jahren der Geſchäfte und Ehrenſtellen. Was von den meiſten engliſchen Portraits gilt, müſſen wir auch hier ſagen. Ihre Würde leuchtet aus ihrer Geſtalt, nicht wie bürgerliche Edelleute mit Treſſen beſetzt, mit Franzen behangen, mit Orden ausgezeichnet. Und ihr tiefes Gefühl, das wir ſombre nennen, gießt die Haltung drüber. Auch hat uns oft der Anblick des Portraits einer engliſchen Dame zu Lieb und Achtung gefeſſelt. die in einfachem Kleid ſich auf den Geiſt ihres Blicks verläßt; nicht den Mahler zwingt, mit Schneider und Putzmacherinn zu wetteifern.

The Infant Jeſus, nach Domenichino von Earlom. Ein nackendes Kind auf Windlen hingeſtreckt, das ſich ſeiner Glieder freut, und beſſeren Fortkommens in der Welt halben, Jeſus getauft worden iſt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXX.

Den 6. October 1772.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutſche Bibliothek. Des ſechzehnten Bandes, zweytes Stück 1772.

21) Götzens Fortſetzung der ausführlichern Vertheidigung des complutenſiſchen griechiſchen neuen Teſtaments ꝛc. gegen Semlern.

Riefers gerettete Vermuthungen über das complutenſiſche neue Teſtament gegen Götzen.

Wie weit die beyden ſtreitenden Partheyen, über den Werth des complutiſchen N. T. Texts gekommen, was hinüber und herüber übel verſtanden worden, wies bey allen Diſputen zu gehn pflegt, wird kurz erzählt, und die Waffen und Art mißbilligt, die dieſen Krieg merkwürdig, aber nicht ehrenvoll machen. Eine Beylage zu Hrn. Götzens Schrift, griff ſeinen ehmaligen Recenſ. in dieſer Bibliothek auf die ihm eigne Manier an, der ſich beſcheiden vertheidigt, und kurz und gut, aus viel verdrüßlichem quis quomodo zukommen, am Ende Wilhelm Abraham Teller en toutes lettres unterſchreibt.

22) Verſchiedne Schriften von der Kriebelkrankheit und vom Mutterkorne.

Es ſind ihrer zehne. Ihre Erfahrungen und Schlüſſe ausgezogen, dadurch das Vergleichen und

Ueberſehen dem Wißbegierigen ſehr erleichtert, auch der Vortrag und das Urtheil zeugen von einem einſichtsvollen und beſcheidnen Gelehrten.

23) Deutſche Sprachlehre zum Gebrauch der Schulen, von Johann Friedr. Heynatz.

Der Recenſ. macht mancherley einzelne Anmerkungen, deren ein großer Theil ſich um Subtilitäten, wir wollen nicht ſagen, Kleinigkeiten, herumdreht: wir hätten von dem Werth des Ganzen, und von dem Einfluß etwas zu hören gewünſcht, den das Buch auf unſre Sprache, von dem Nutzen, den es in Schulen haben könne. Denn darüber iſt zu allgemein, zu unbeſtimmt hingeredet, und darauf kommt doch alles an. In Nebendingen, ſimus faciles!

24) Heynatz Briefe, die deutſche Sprache betreffend. Erſter Theil. Urtheile und Gedanken über mancherley Bücher, und Meynung, die Sprache angehend.

25) Concordata nationis germanicæ integra variis additamentis illuſtrata. Um die Additamenta iſt dieſe Ausgabe von der 63ger, unterſchieden. Sie werden weitläuftig ausgezogen, und von dem Verf. gerühmt, er ſchreibe bey allem Eifer für ſeine Sache mit genug kaltem Blute und Mäſigung.

26) Hofmanns Abhandlung von Pocken. Erſter Theil. Sein Syſtem wird uns vorgelegt, ſein Beobachtungsgeiſt und Wahrheitsliebe geprieſen, und der zweyte Band gewünſcht.

27) *S. Fr. de Bachmer*, Meditationes in Conſtitutionem Criminalem Carolinam.

Dieſes trefliche Werk wird nach Würden geprieſen, und Beyſpiele ſeiner Behandlung, in kurzen Auszügen gegeben.

28) Joſeph von Sonnenfels Grundſätze der Policey, Handlung und Finanzwiſſenſchaft. Dritte Auflage. Ein mit vielem Lobe begleiteter Auszug.

zug. Wir haben gleich dem Recenſenten viel Kenntniß des bürgerlichen Lebens, der bürgerlichen Bedürfniſſe darinne getroffen; doch faſt durchaus wahres Gefühl von Menſchheit und Menſchenbedürfniß vermißt. Viel Projekt und Grille. Policey, als ein poſitives Ding zu lehren, iſt, um nie den rechten Fleck zu treffen. Sie iſt immer nur kämpfende Macht, die menſchliche Freyheit beſtreitet, beſiegt oft und unterdrückt, nie aber ausrottet. Scharfer Blick, Gegenwart des Geiſtes, Reichthum an Reſſouroen für den Augenblick, macht den Policey, wie den Kriegshelden. Syſteme dieſer Art ſind gut für junge oder müßige Leute, die gern wiſſen möchten, was andre thun. Indeſſen, weil doch alles gelehrt werden ſoll, verdient dieſes Compendium vor andern den Vorzug.

29) Deſſelben Buchs, zweyter Theil. Auch hier wird Ordnung und Deutlichkeit gerühmt.

30) Verſuch einer Abhandlung, de Jure vectigali, von Friedr. von Wiſſel. Der Verf. hat ſeinen Gegenſtand, mit vieler Geſchicklichkeit behandelt, ob es gleich, wie er ſagt, ſein Fach nicht iſt.

31) Geſchichte des Fräul. von Sternheim. Man wird nun hoffentlich bald aufhören, von dieſem Buche zu reden, und fortfahren, es zu leſen und zu lieben.

32) *Meckel* nova experimenta &c. de finibus venarum ac vaſorum lymphaticorum, in ductus viſceraque excretoria corporis humani, ejusdemque ſtructuræ utilitate. Herrn Nieckels neue Erfindungen werden vorgetragen, zugleich einige Wünſche und Fragen angehängt.

33) Alberti Anleitung zum Geſpräch über die Religion nach kurzen Sätzen.

Deſſelben Lehren der Religion Zweyter Theil.

Man klagt, daß ſo mancherley Arten von Kenntniſſen erweitert und aufgeklärt worden, und faſt

allein die Religionserkänntniß durch die heilig beybehaltne alte Unterrichtsform so sehr zurück geblieben. Man dankt Gott für wohlmeynende Lehrer, die das Bedürfniß ihrer Gemeinde, und besonders der jungen Gemeinde kennen, ihnen nur das Eine, das noth ist, vortragen, und wünscht viele Nachfolger.

34) Unzers erste Gründe der Physiologie der eigentlich thierischen Natur, thierischer Körper. Des Recens. Absicht war, einen genauen Abriß des Unzerischen Systems zu geben, das ihm höchst wahrscheinlich und wichtig scheint. Es bringt das körperliche Vermögen mit den Seelenkräften in die genauste Harmonie, führt uns der Natur und den Kräften der Nerven so nahe, reicht uns so viel Aufschlüsse über alle Arten körperlicher Verrichtungen, schreitet soweit in der Untersuchung selbst über den Geist des Menschen fort; und das alles beruht auf anatomischen Wahrnehmungen, und physischen Erfahrungen.

35) J. D. Cube poetische und prosaische Uebersetzung des Buchs Hiob. Erster Theil.

J. D. Michaelis deutsche Uebersetzung des alten Testaments. Der erste Theil, der das Buch Hiobs enthält. Verschiedne Briefe und Abhandlungen diese Materie betreffend.

Eine treffliche Recension, die zuerst die Cubische und Michaelische Uebersetzung gegen einander vergleicht; dann besondere Nachricht von der Poesie des ersten, von den Anmerkungen des andern ertheilt, und was die Verfasser der Briefe und Abhandlungen vorzubringen haben, gelegenheitlich anführt. Wir ersuchen jeden unsrer Leser, der sich nur einigermaßen für die Sache interessirt, zur Lesung dieser Recension zu eilen.

36) Becks biblisches Wörterbuch oder Real- und Verbal-Concordanz.

Büch-

Büchners Concordanz liegt dabey zum Grunde, die er verbessert und supplirt hat. Mit der Sache selbst stehts betrübt aus. Real-Concordanz! — Mit der Verbalen wäre wohl noch zu Stande zu kommen. Die Beyspiele, die sie anführen, lassen uns hoffen, daß, wenn auch dieses Buch sein weitläuffiges Publikum finden wird, daß einer großen Menge Menschen die Schrift immer mehr verdunkelt wird, statt erklärt zu werden.

Darauf schließen, wie immer, kurze Nachrichten.

Göttingen und Gotha.

Einleitung in das Studium der Antike, oder Grundriß einer Anführung zur Kenntniß der alten Kunstwerke, zum Gebrauch bey seinen Vorlesungen, entworfen von Christ. Gottl. Heyne. 8. 24 S.

Das Studium der Kunst des Alterthums ist so Mode geworden, daß jeder sich nach einiger Wissenschaft davon bemüht, und sollt er sie auch vom Hörensagen erschnappen. Wie viel Dank verdient daher ein Mann, der bey seiner ausgebreiteten Literatur, Fleiß und Biegsamkeit genug besitzt, sich durch ein neu-eröffnetes benachbartes Feld durchzuarbeiten, und dann seine erworbene Kenntnisse so brauchbar zu machen, wie hier der Hr. Prof. thut. Es sind Paragraphen, die er sonst zu diktiren pflegte, nunmehr zu mehrerer Bequemlichkeit abgedruckt. Kurz und bündig ist jedes Komma, ein Saamenkorn, Hoffnung dem Jüngling, der sich des Hrn. Prof. Unterricht naht. Man erkennt, daß er sich in dieses Fach ganz einstudirt. Und da uns nachgeschriebene Hefte auch zu Gesichte kommen sind, haben sie uns die vortheilhafteste Idee von der Ausführung im Vortrage gegeben.

Das Ganze iſt in drey Abſchnitte getheilt.

I. Abſchnitt. Von den alten Kunſtwerken überhaupt, und von den verſchiedenen Arten der Kenntniſſe derſelben.

II. Geſchichte der Kunſt überhaupt, und Nachrichten von den Kunſtwerken der Aegyptier, der Perſer und der Etruſcer inſonderheit.

III. Kenntniß der Kunſtwerke, die ſich von den Griechen und Römern erhalten haben; und zwar, inſonderheit wird gehandelt 1.) von den Statuen, 2.) von den Büſten, Hermen und Köpfen; 3.) von den erhobnen Bildwerken; 4) von den geſchnittnen Steinen; 5.) von den Gemälden.

Im mündlichen Vortrage weiß der Hr. Prof. die Beſchreibung des Kunſtwerks, durch die Meynungen der Ausleger, Urtheile der Kenner, bis auf die neuſten Streitigkeiten nützlich und intereſſant zu machen. Eine Anzeige, wo ſich Kupfer davon finden, und den Platz, wo es ſteht, pflegt er hinzuzufügen.

Poitiers.

Ecole de la Vertu, ou Lettres Morales, *utiles à toutes perſonnes pour ſe conduire dans le monde*, principalement à la jeuneſſe. 1772. 8. 252 S.

Unſre Leſer ſehen ſchon aus dem Titel, daß dieſes Werkchen unter die Pomaden, Schönheits Eſſenzen, Conſervationswaſſer, u. dgl. die uns aus Frankreich kommen, zu ſtellen iſt. Auch hier heiſts: wenns nicht hilft, ſo ſchadets nicht. Die Briefe ſind von Jemand, an Jemand, nach dem der Verf. etwas abhandlen wollte, die Schändlichkeit der Spielſucht, der Verſchwendung, der Liebe zur Jagd, u. ſ. w. Und da heiſts immer: ich ſahe einen, der machte es ſo und ſo arg, da bekam ich einen Abſcheu davor, und ihr werdet auch einen Abſcheu davor bekommen.

Paris.

Paris.

Le Tripot comique ou la Comedie bourgeoiſe, Comedie en Proſe en Vers & en trois actes. Par *Mr. Detheis.* 1772. 8. 136 S.

Die Seuche der Pariſer, der Franzoſen überhaupt, und wollte Gott allein der Franzoſen, Privattheaters zu errichten, die beſte Zeit des Lebens mit Vorſtellung von Handlungen zu verderben, iſt ein Uebel dieſes Jahrhunderts, hat ſo mancherley Quellen, und ſo tiefe, daß ihm nicht zu helfen iſt. Dieſes Luſtſpiel ſtellt eine Familie vor, die durch dieſes Uebel zerrüttet iſt, in der die kleinen menſchlichen Leidenſchaften, ſich zwiſchen theatraliſche Repräſentationen ſchlingen, und ein lebhaftes Ganze machen. Der Gang des Stückes geht geſchwind; der Dialog lebendig, der Autor zwingt ſich nicht, witzig zu ſeyn, aber durchaus mit einer leichten Munterkeit läßt er ſeine Perſonen handlen und reden à propos, Kleinigkeiten, aber Natur; daß man ihm ſein Motto zugeſtehen wird:

Quæ quæ ipſe miſerrima vidi;
Et quorum pars magna fui.

Engliſche Kupferſtiche.

Von der Boydellſchen Sammlung iſt der zweyte Theil geendigt.

56 und 57. nach Hogarth. Das erſte, den Teich von Bethesda vorſtellend. Der Engel iſt eben von der Berührung aufgeflogen, ein Muſelmann iſt ſehr beſchäftigt, ein Mädchen in den Teich tragen zu laſſen, die, wie man aus den Flecken ihrer nackten Geſtalt errathen kann, mit einem neumodiſchen Uebel behaftet iſt. Einer ſeiner Knechte ſtößt eine arme Frau zurück, die ein krüppelicht Kind an das Waſſer trägt, umher ſtehn gräßliche Geſtalten, und Chriſtus unterredet ſich vorn mit dem Gichtbrüchigen. Von Ravenet geſtochen.

Das

Das andre, gestochen von Picod, ist der barmherzige Samariter. Die Hauptfiguren sind gleichfalls unbedeutend, dafür ist der Priester desto lächerlicher, der auf einen benachbarten Hügel angelangt, einen Menschen zu seinen Füßen ausgestreckt liegen hat; mit aufgeworfner Nase, in die Ermel gesteckten Händen steht er in dummer Behaglichkeit da, fühlt sich groß gegen den im Staub, und wird seines Pfads auch vor dem vorbeywandlen.

59. 60. Zwey Landschaften nach Claude Lorrain. Kinder des wärmsten poetischen Gefühls, reich an Gedanken, Ahndungen und paradiesischen Blicken. Das erste, gestochen von Mason, ein Morgen. Hier landet eine Flotte, von der Morgensonne, die überm Horizont noch im Nebel dämmert, angeblickt, an den Küsten des glücklichsten Welttheils; hier hauchen Felsen und Büsche in jugendlicher Schönheit, ihren Morgenathem um einen Tempel edelster Baukunst, ein Zeichen edelster Bewohner. Wer bist du? der landet? an den Küsten, die von Göttern geliebt und geschützt, in untadelicher Natur aufblühen, kommst du mit deinen Heeren, Feind oder Gast des edlen Volks? Es ist Aeneas, freundliche Winde von den Göttern führen dich in den Busen Italiens. Heil dir, Held! werde die Ahndung wahr! der heilige Morgen verkündet einen Tag der Klarheit, der hohen Sonne, sey er dir Vorbote der Herrlichkeit deines Reichs, und seiner taggleich aufsteigenden Größe.

Das zweyte! herabgestiegen ist die Sonne, vollendet ihr Taglauf, sinkt in Nebel, und dämmert über Ruinen in weiter Gegend. Nacht wird zur Seite hier der Felsenwald, die Schafe stehn und schauen nach dem Heimweg, und mühsam zwingen diese Mädchen die Ziege zum Bade im Teich. Zusammengestürzt bist du Reich, zertrümmert deine Triumphbogen, zerfallen deine Paläste, mit Sträuchen verwachsen und düster, und über deiner öden Grabstätte dämmert Nebel im sinkenden Sonnenglanz.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXI.

Den 9. October 1772.

Jena.

Walchs vermiſchte Beyträge zum deutſchen Recht. 8. 1ſter Theil 1772. 384 S. 2ter Theil 1772. 354 S.

Man hat vor einiger Zeit geglaubt, daß aus der Zuſammenhaltung der deutſchen Geſetze, endlich einmal ein ſelbſtſtändiges deutſches Rechtsſyſtem gemacht werden könne. Viele große Gelehrten haben alſo nicht allein Sammlungen von dergleichen einzlen deutſchen Rechten herausgegeben, ſondern es iſt auch faſt keine juriſtiſche Materie ohne ein halb Schock Statuten abgehandelt worden. Wir hoffen daß man endlich dieſe Grille aufgegeben hat. So wenig es möglich iſt, ein ganzes griechiſches Rechtsſyſtem aus den verſchiedenen beſondern Geſetzbüchern der einzelnen Völkerſchaften zu machen, ſo wenig kann man dieſes bey den Deutſchen thun, die immer in viele Nationen zerſchnitten waren, und noch immer in viele zerſchnitten ſind. Wenn man alſo blos in der Abſicht Statuten ſammelte, um ein deutſches Rechtsſyſtem daraus zu erbauen, ſo könnte man es immer bleiben laſſen. Allein der Hauptnutzen, den dieſe Sammlungen haben, beſteht darinn, daß ſich aus ihnen die Beyſitzer der Gerichtshöfe und Facultäten, an welchen in höhern Inſtanzen viele aus be-

sondern Statuten zu entscheidende Sachen gelangen, Raths erholen, und die von den Advocaten oft verdrehte, oft übergangene Gesetze selbst nachsehen können. In dieser Rücksicht danken wirs also dem Hrn. Hofrath Walch sehr, daß er diese Sammlung von deutschen Statuten hat unternehmen wollen; und noch mehr werden wir ihm danken, wenn er die Continenz hat, wie er in der Vorrede verspricht, nur wichtige Statuten, und nur solche, die entweder noch gelten, oder doch Grundsätze des deutschen Rechts enthalten, in seine Sammlung aufzunehmen. Vermuthlich werden also alle die blos übergehende, zufällige Verordnungen ganz ausgeschlossen bleiben. Jedem Statut wird eine kurze Geschichte vorgeschickt, welche zugleich anzeigt, ob der Herr Sammler Original oder Abschrift vor Augen gehabt hat. Die Schreibart wird beybehalten, hier und da in sparsamen Noten einige Schwierigkeiten erläutert, und am Ende jedes Theils literarische Nachricht von merkwürdigen gedruckten Rechten mitgetheilt. Im ersten Theil stehen die alten und neuen Saalfeldischen, Erfurtischen, Frankenhausischen Statuten, und eine Anzeige der vornehmsten Gesetze von Lindau; dann werden Nachrichten von einigen alten Heßischen, Münsterischen und andern Ordnungen mitgetheilt; Im zweyten Theil kommen Waisenseeische, Erfurtische, Orlemündische, Weymarische, Geraische, Salzburgische, Gaitheinische, Eisenbergische Statuten; ein wenig bedeutender Brief vom Bischoff Henrich zu Naumburg über das Burgerrecht; die Mainingische Zuchtordnung; das ist, Policeyordnung; nebst einigen Erläuterungen der Salfeldischen Statuten und Nachrichten von der Solmsischen Landes-Ordnung, die selbst in den hiesigen Dorfschaften in gewisser Maase gilt, und dann noch einige Ordnungen vor. Am Ende ist ein Register von den unverständlichen Worten, die in diesen Statuten vorkommen,

angehängt, aber ohne Erklärung! — Es ist etwas schönes um ein Register von Dingen, die wir nicht verstehn! Wir möchten in allen Wissenschaften ein solches Register wünschen! Das würde uns klüger machen, und mehr nutzen, als das große Dictionaire Encyclopedique, das alles versteht!

Göttingen und Gotha.

Dr. August Gottlieb Richters, der Arzneygelahrheit öffentlichen Lehrers auf der Georg Augustus Universität zu Göttingen, und der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften daselbst Mitglieds, **Chirurgische Bibliothek.** Des ersten Bandes erstes, zweytes, drittes und viertes Stück, bey **Joh. Christian Dieterich**, 1771. 8.

Unsere deutsche Wundärzte können immer diese Bibliothek neben ihre Heister, Plattner, Schaarschmide, und übrige Handbücher aufstellen, und sich dabey sicher versprechen, daß sie auf einmal einen Schatz von guten Schriftstellern besitzen. Freylich laufen auch schlechte mit unter; aber da ist kaum der Titel, und eine kurze Expedirung, ein ohe! jam satis, zu merken, wie z. B. bey des berühmten Hrn. **Joachim Friedrich Henkels**, Medicinæ & Chirurgiæ Doctoris & Practici Berolinensis, Professoris Chirurgiæ primarii, Chirurgi Regii nosocomii Caritatis, &c. &c. Werken mit Mehrerm zu ersehen ist. Die Auszüge aus guten Schriften hingegen sind so vollständig und so zusammenhängend, daß man dadurch gar füglich für die Entbehrung manches Buches schadlos kann gehalten werden, und dieserwegen dem Herrn Verfasser für seine Bemühungen, die, wie er sagt, theils Pflicht, theils Neigung gewesen, allen verbündlichen Dank schuldig ist. Die Bibliothek fängt von den Schriften an, die seit 1770.

herausgekommen; mit jedem Vierteljahr wird ein Stück geliefert: vier Stücke machen einen Band aus; und jedem sechsten Bande soll ein Register folgen.

Um unsere Leser sowohl auf die Ausführlichkeit der Bibliothek, als auch auf die recensirten Werke selbst, aufmerksam zu machen, will ich nur ein und das andere aus dem ersten Stücke berühren. In den Memoires de l'Academie Royale de Chirurgie Tom. III. wird unter andern die Frage aufgeworfen, ob sich die Knochen des Beckens während der Schwangerschaft und Geburt auseinander geben, und mit Ja beantwortet und bewiesen. Röderer glaubte, die Erweiterung des Beckens sey nicht nöthig, weil der Durchmesser des Kopfs des Kindes jederzeit kleiner sey, als der Durchmesser der Oeffnung des Beckens. Aber dies Verhältniß gilt nur beym Skelet, und nicht im lebenden Körper, wo die Oeffnung des Beckens durch fleischigte Theile verenget, und der Kopf durch die allgemeinen Bedeckungen vergrößert wird. Die Abhandlung des Herrn Martiniere von Schußwunden ist ganz wider Hrn. Bilguer. Es werden viele Fälle angegeben, wo die Amputation nöthig und nützlich ist. Gegen die Einschnitte des Hrn. Bilguers wird erinnert, daß sie zusammen genommen, weit mehr Schmerzen, als die Amputation machen. Ohne die Amputation werden zwar einige erhalten, aber weit mehr durch dieselbe. So ist auch die Methode des Hrn. Bilguers weit grausamer. Herr le Vacher beweist, daß es keine Luftstreifschüsse gebe, und widerlegt Hrn. Bilguer. Pibrac vom Gebrauch des ätzenden Sublimats. Sowohl Herr Pibrac, als Herr Richter, und der Recensent haben ihn nicht als ein unsicheres Mittel gefunden. In Pott's Remarks on Fractures and Dislocations kommen wichtige Stücke vor, die Wundärzte gut nutzen können. So wird z. B. auch hier wieder erinnert, daß bey jeder Extension das

Glied

Glied in eine mäßig gebogene Lage müſſe gebracht werden, das bey uns faſt durchgehends nicht beobachtet wird; nur der Bruch der Knieſcheibe und des Olekranons erfordern eine gerade ausgeſtreckte Lage. Bey den Plenkiſchen Recenſionen ſcheint es, als wenn Herr Richter Paßion gegen den Mann hätte, der doch wirklich viel Verdienſt um die Chirurgie hat, und wenn er auch weiter nichts geleiſtet hätte, blos wegen der Bekanntmachung ſeines gummöſen Merkurius hochzuſchätzen und zu lieben iſt. Bey den Luftſtreifſchüſſen und Erklärungen aus der Elektricität hat Herr Plenk freylich nicht recht geurtheilt, aber ſeine Fehler hätten ihm doch nicht ſo im moquanten Tone aufgemutzet werden ſollen. So bald ſich der Bibliothekair namentlich bekannt macht, muß die hohe Miene zur Diktatur wegfallen, die überhaupt ſchon ſo manchen verlarvten Bibliothekairen ſchlecht anſteht, ſich aber hier noch ehender entſchuldigen läßt. — Auch Herr Morand vertheidigt die Amputation gegen Herrn Bilguer und Tiſſot, und wird erſterer vieler Fehler beſchuldigt. Bey des Hrn. Arands Obſervationen redt Herr Richter, als wenn er blos fürs Neue eingenommen wäre. Erweichende Umſchläge bey eingeſchloſſenen Brüchen hat der Recenſ. hundert und hundertmal, und heut noch bewährt gefunden, bewährter als das kalte Waſſer. Herr Arand ſcheint mir auch keinen ſo demonſtrativiſchen Tadel zu verdienen, weil er einen Bruch, der durch Zerreiſſung des Darmfalls entſtanden, zur Operation untüchtig hält.

London.

The ancient Buildings of Rome. By *Anthony Desgodetz Publiſhed*, in two Volumes. By *George Marſhall* Architect. Vol. 1. Fol. Royal Paper, 2 L. 12 S. 5 d. in Sheets. Robſon 1771.

Herr *Desgodetz* wurde unter andern Mitgliedern der

Akademie der Baukunſt Ao. 1674. nach Rom geſchickt, Er zeichnete alles daſelbſt mit eigner Hand, unter vielen Schwierigkeiten; beſtieg die meiſten Gebäude mit Leitern, errichtete Gerüſte, und nahm alles mit dem Cirkel und Maaßſtab ab. Die Kupferſtiche ſind folgende: 1.) das Pantheon in 23 Tafeln; 2.) der Tempel des Bacchus zu Rom in 5 derſelben; 3.) der Tempel des Faunus zu Rom in 2 dergleichen; 4.) der Tempel der Veſta zu Rom in drey; 5.) der Tempel der Veſta zu Tivoli in 4 dergleichen; 6.) der Tempel der Fortuna Virilis zu Rom in 4; 7.) der Tempel des Friedens zu Rom in 2; 8.) der Tempel des Antonius und der Fauſtina zu Rom in 5; 9.) der Tempel der Eintracht zu Rom in 3; 10.) der Tempel des Jupiter Stator zu Rom in 3; 11.) der Tempel des Jupiter des Donnerers zu Rom in 3; 12.) der Tempel des Mars des Rächers zu Rom in 4. Sämmtliche Kupfertafeln ſind ſauber gerathen, und ſcheinen mit andern ähnlichen Werken verglichen, richtige Vorſtellungen der Gegenſtände zu enthalten.

Engliſche ſchwarze Kunſt.

Ryland hat angefangen, eine Sammlung herauszugeben, die an die ſechzig Stück nach den beſten Meiſtern gearbeitet, enthalten ſoll. Uns ſind das erſte und dritte zu Geſichte gekommen, beyde mit großer Delikateſſe und Verſtand ausgeführt.

Das erſte. Die Königinn Charlotte tritt, einen Lorbeerkranz in der herabhängenden Hand, zu dem ſchlafenden Genius der ſchönen Künſte, und rührt deſſen Arm an. Eine Harpfe und andres Beywesen bezeichnen ihn. Die Kopfſtellung der Königinn iſt etwas indifferent, zwar Portraitgemäs, ſieht ſie halbprofil den Zuſchauer an. Die Compoſition iſt ungemein ſimpel, anſtändig, ſo gar groß, und macht Angelika Kaufmann Ehre, nach der es von Th. Burk gearbeitet iſt.

Das

Das dritte. Nach Vandyk von eben dem Burk. Das Knäblein Jesus empfängt mit viel Wärme das Kindlein Johannes an seinen Busen. Das Gemälde ist schon aus Kupfern und Copien bekannt. Hier erscheint es abermal zu seinem Vortheil, ohne daß der finstre Grund mit dem hohen Lichte des Fleisches vielleicht zu sehr kontrastirt.

Boydell verlegt: A Philosopher Shewing an experiment on the air pump. Nach Wright von Green. Das arme Täubgen in der Luftpumpe ist auf dem Punkte zu ersticken, einige von der Gesellschaft sehn aufmerksam, andre bewegt, und ein junges Mädchen, die ein Mann deutend auf die Merkwürdigkeit aufmerksam, machen will, wendet ihr Gesicht thränend weg, und verbirgts in die Hände, ihre jüngre Schwester drängt sich beängstet an sie.

A Philosopher Giving a lecture on the Orrery, nach Wright von Pether. Compagnon zum vorigen, und, wies zu gehn pflegt, erzwungen, und ohne Interesse. Groß und klein stehen um ein Systema des Planetenlaufs, und gaffen drein. Vielleicht soll nach des Künstlers Willen in der ernsten Miene der Zuschauer zu lesen seyn: Wie groß ist Gott! Wir habens nicht drinnen gefunden. Auch die Creyse, die über die Maschine gehn, machen zu viele schmale Lichter, und den ersten Anblick unangenehm.

A Blacksmith Shop, nach Wright von Earlom. Ein fürtreffliches Blatt. Drey Schmiede sind mit einer eisernen Stange beschäftigt. Der eine, der sie fest, und ihre glühende Spitze, wodurch das Ganze erleuchtet wird, auf den Ambos hält, wird von hinten gesehen und beschattet. Jenseit des glühenden Eisens steht ein junger Mensch, der, ich weiß nicht was, dazu beyträgt. Indessen der Meister mit verdrüßlich abgezehrtem Schmiedegesicht die Mühseligkeit vollkommen ausdrückt, mit der er den schweren Hammer aufs Eisen schmettert. Die Funken sprü-

zen, und zwey Knaben, die zu nahe dabey stehen, halten die Arme vors Gesicht u. s. w. Nur müssen wir bemerken, daß bey näherer Untersuchung uns die Zusammensetzung hier und da willkührlich geschienen hat. Die Figuren stehn nicht alle, weil sie da stehn musten, sondern, weil der Mahler eine Masse Licht und Schatten brauchte.

The Presentation in the Temple, von **Earlom** nach **Rembrand**. Auf Marien und dem Knäblein ruht das gepackte Licht. Die Lappen und Franzen, womit der Hohepriester behängt ist, verzeiht man diesem Künstler gern.

Eliah railing the Widow's Son. Von eben denselben Künstlern. Ein liebes Knäblein todt auf einem Bette, dahinten ein ehrlicher bärtiger Alter, der betend gen Himmel schaut, und ein erbärmlich Gesicht macht.

Nach **Penny** von **Perher**. *The Continence of Chev. Bayard.* Der Ritter verweist mehr ängstlich als ernstlich, der vor ihm knienden alten Frau ihr Vergehen, das gerettete Mädchen steht weinend in der Ferne. Die Scene ein großes unmeublirtes Zimmer, hilft der Einbildungskraft in jene einfache Zeiten. Das Blatt thut eine gute Würkung, so wenig wir es auch für ein vorstechendes Kunstwerk preisen können.

Alexander and Philpp his Physician, nach **West** von **Green**. Eine meisterhafte Composition, erhaben gedacht. Nur fürchten wir, der nachbildende Schwarzkünstler, habe den Ausdruck der Gesichter nicht delikat wieder gegeben. Alexander, der den Becher ausgetrunken hat, sieht mit einer Miene von Unbehaglichkeit Philippen an, der gleichfalls eine Grimasse von Erstaunen und Verdruß zieht. Vielleicht ists auch die Schuld des sonst großen Künstlers. Nicht einem ist alles gegeben!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXII.

Den 13. October. 1772.

Nürnberg.

Joachims von Sandrart teutſche Akademie der Bau- Bildhauer und Malerkunſt, in beſſere Ordnung gebracht und durchgehends verbeſſert von Joh. Jak. Volkmann, Dr. Des zweyten Hauptheils zweyter Band, der in der Ordnung des Werks den Fünften ausmacht. 1772. fol.

Bey der neuen Ausgabe dieſes Buchs, von der wir nicht unterſuchen wollen, ob Künſtler, Kenner, Liebhaber, oder Buchhändler am meiſten gewinnt, war es die Abſicht, dem Publikum eine vollſtändige Sammlung aller Sandrartiſchen Werke zu liefern, die zerſtreut herausgegeben, theils rar, theils wegen des abenteurlichen Textes unbrauchbar worden waren. Man lieferte alſo Kupfer, wie man ſie hatte und haben konnte. Originale der vorigen Ausgaben, Nachſtiche, Aufgeſtochne; und den Text reinigte Herr V. von allen üppigem Auswuchs krauſer Diktion, von aller übelangebrachten Gelehrſamkeit, und verſchnitt das über ſein Kunſtleben raiſonnirende, allegoriſirende, radotirende, ſchändiſirende Genie, zu einem feinen kalten Reiſenden, zum trocknen Handwerker, willkommen in guter Geſellſchaft, im gemeinen Leben; quoad formam verſteht ſich, und

das Innere blieb wies konnte. Die Abhandlungen, als Theorien, nicht halb, nicht ganz, und die Auslegungen ziemlich gemein. Gleich in der Vorrede zum ersten Theil, deklarirte und proteſtirte Herr V. er ſey nicht Willens den mindſten Real Aufwand zum Beſten dieſes Werks zu machen, weil es doch einmal Sandrarts Werk ſeyn und bleiben ſollte; über dieſer Verſicherung hat er bisher ſo heilig gehalten, daß er auch gar in den Vorberichten, wo er freye Hand hatte zu ſagen, was ihm auf dem Herzen lag, auch ſogar da, wo er eins oder das andre einleiten will, ſo allgemein, ſo flach von der Kunſt ſpricht, daß wir uns gewundert haben, und es nur damit erklären konnten: er habe Sandrarten nicht ganz verdunklen wollen, und daher ſein Licht verborgen vor den Leuten. Dieſer Theil enthält, antike Basreliefs, römiſche Gärten und Verwandlungen Ovids.

Der Vorbericht zu den Basreliefs hat uns gar nicht erbaut. „ Sie ſind ein wichtiges Stück der Kunſt " ſagt Herr V. „ Gut! warum aber gleich darauf? " Es iſt bekannt, daß die Alten darinn ihre „ geringe Kenntniß der Perſpektiv verrathen. " Fürs erſte iſt das nicht allgemein wahr, und wir dürfen uns nur auf Sandrarts Zeugniß ſelbſt berufen, der im vierten Bande dieſes Werks S 13, die Alten in Anſehung des Perſpektivs im Basrelief über die neuern ſetzt und ſpricht: „ Die Alten haben „ dieſes oft meiſterlich beobachtet, und z. B. die „ fliehenden Figuren in der Entfernung ſo geringe „ angezeigt, daß man ſie kaum ſieht: welches einige neuere ganz verkehrt gemacht ꝛc. " Fürs andre iſt die Frage noch auszumachen: ob die ſogenannten Fehler wider das Perſpektiv im Basrelief, hier wirklich Fehler ſeyn, oder ob ſie nicht vielmehr, unter verſchiednen Beſtimmungen nothwendig werden müſſen. Und dann, wenn auch alle Basreliefs im

ſtreng-

ſtrengſten Sinn ſich dieſer Sünde ſchuldig machten, wars der Platz, ſogleich zum Anfang, wo man karakteriſtiſche Züge der Vortreflichkeit und des Nutzens erwartet, den Halbkenner zu ſpielen und von Mängeln zu reden. Das iſt, wie mit den Flecken Homers. Ferner deutet zwar Herr V. auf das Beyſpiel der gröſten Künſtler, die nach den Basreliefs ſtudirt haben; warnt aber gleich wieder vor denen zu dicht anliegenden naſſen Gewändern, die oft zu enge, mit zu ſchmal laufenden Falten gearbeitet ſind. „Die Franzoſen nennen dieſe Manier ſteinern" ſagt er. O ja! und hüten ſich ſehr vor der ſteinernen Manier, daß man überall mit Lappen, Lumpen, Bändern und Franzen ihre Prinzen und Prinzeßinnen überhängt ſieht. — Und kein Wort zu ſagen von der Wahrheit alter Gewänder, daß ſie mit dem Körper gebohren zu ſeyn ſcheinen, da nichts willkührliches, alles für dieſen Körper, für dieſe Stellung, dieſen Ausdruck höchſt pertinent, und doch bey der Simplicität ſo mannigfaltig, als es die neuern mit aller Verworrenheit nimmer leiſten werden. Denn nur das wahre Einfache kann mannigfaltig ſeyn, das Verworrne bleibt bey aller Abwechslung immer eben daſſelbe Zulezt kommt Herr V. auf die gute Seite der Basreliefs. Da wären ſie denn, dem Künſtler eine Schule des Koſtums: Daß er im Opfer und Hausgeräthe keine Fehler begehe. Und das iſt alles? Das Koſtum iſt für unſer Gefühl eine ſehr geringe Sache, iſt auch von den gröſten Meiſtern auf die Seite geſezt worden, iſt ſogar von einer Seite der Wirkung eines neuern Kunſtwerkes höchſt ſchädlich: es ſupponirt kritiſche Kenntniße, oder einen Ausleger, und beydes iſt kalt. Koſtum verſezt uns in eine fremde, meiſt theatraliſch zuſammengeflickte Welt, wo wir nur angaffen. Iſt des Künſtlers Imagination ſo wahr, eine Geſchichtsſituation als Menſch zu fühlen, wird er ſie fühlen, als wärs in ſeiner Gegen-

wart, in seiner Heimat geschehen: und die unbedeutende oder vielbedeutende (wie mans nimmt) Nebensachen, werden in seiner Seele all inländisch seyn. Warum ist Rembrandt ganz Wahrheit, als Dichter und Maler, und als Archaiologe — vielleicht unter den Comödianten? — und doch versetzt er uns wohin er will. Die ersten Platten dieses Theils sind nach dem Werke Veteres arcus augustorum &c. die letzten nach den admirandis romanarum antiquitatum von **Bartoli** und **Bellori** von **J. J. Sandrart** herausgegeben worden. Jetzo erscheinen sie bis gegen die vierzig, theils noch gut, theils leidlich, nachher laufen so schändlich gekratzte Fratzen mit unter, daß Herr Unter sich vor den diis Manibus derer Sandrarts, die er lästert, scheuen sollte. Bey den Erklärungen sind die neuern kritischen Entdeckungen und Berichtigungen nicht gebraucht worden.

Zwote Abtheilung. **Römische Garten.** Hier ist Herr V. schon mehr in seinem Fache, und man erkennt in dem Vorberichte einen Mann, der Reisebeschreibung durch Italien rektificirt hat. Nicht sonderlich interessant ist diese Abtheilung, der Plan der Gärten äusserst unbedeutend, und da auch die Aufrisse einen zu hohen Horizont haben, erscheint nirgends malerischer Blick.

Dritte Abtheilung. **Ovidische Verwandlungen.** Weil doch alles von den Sandrarts beysammen seyn sollte, mögen auch diese mit drein gehn, so sehr man sie in allem Betracht entbehren könnte. Die Wichtigkeit derselben, die der Vorbericht rühmt, sehen wir nicht ein. Denn überhaupt haben Ovids Verwandlungen der Kunst mehr geschadet, als genutzt. Der weiche wollüstige Dichter, bey dem alles auf das Vermehrungswerk abzielte, durch dessen Beschreibungen eine so kützliche Behaglichkeit herrscht, für welchen Künstler war er Dichter? nur für den, der gleich ihm das paradiesische Versinken in Genuß,

in einer Leda, einer Danae zu schildern vermochte; und für den Landschaftmaler, der seinen glücklichen, heiligen Gegenden das Siegel der Vollkommenheit aufdrückte, wenn er Götter und Menschen, in höchster Behaglichkeit auf seine Rasen streckte, zwischen seinen Felsen im Teiche plätschern ließ. Andern hingegen, die so wenig fühlten, als dachten, wurden diese Gedichte Gemeinplatz, (Locus communis. Eselsbrücke.) Weil sie ihren Stücken keinen Karakter geben konnten, ward das Mährchen Karakteristik, und unbedeutendste Staffage, wie biblische Historie. Was denn nun gar Verwandlung ist, macht einen eckelhaften Gegenstand. Wie läppisch sind hier unter Sandrarts Blättern, Arachne zur Spinne, Herr Luchs mit dem Dolche. Sein Genie zeigt sich hier eben nicht im Glanze: meist unbedeutende Gegenstände hat er gewählt, und die Composition ist wieder so unbedeutend, ja gar oft schlecht. Wir haben sie zu Lackirbildchen nachgestochen, auf Theebretten figuriren sehn, da waren sie an ihrem Platz. Der Stich gab ihnen in der ersten Ausgabe noch einigen Werth, für diesmal hat Herr Christ. Engelbrecht, das Bißchen guten Contur und Haltung gar auf die Seite geschafft. Die Beschreibungen sind denn, wie die Stiche, das kältste Skelet von Ovids Gestalten. Skelet von einem Mährchen, an dem Leben und Farbe alles ist. Durch solche Bemühungen macht man schlechte Künstler. Nun die angefügten Erklärungen weiß Gott für wen die sollen. An sich taugen sie zusammen nichts. Denn in Ovids zusammengerafften Mährleins, überall Allegorie zu suchen, ist Thorheit, da man sieht, ein grosser Theil ist nur aus einer abergläubischen Immagination über den unbekannten Ursprung der Dinge entstanden, ein grosser Theil sind Pfaffenmährchen, wie die Götter mit Pestilenzpfeilen an übermüthigen Sterblichen sich und ihre Priester rächen, und was dann noch übrig

bleibt — wer mag das deuten. Relativ auf den Künstler sind sie zu gar nichts nütze. In dem einzigen Fall sogar, sie als Anspielung zu brauchen, ist die Allegorie zu weit gesucht.

Leipzig.

C. Cornelii Taciti Opera, iterum recensuit notas integras *Justi Lipsii*, *J. J Gronovii*, *Nic. Heinsii* & suas adjecit *J. A. Ernesti* 1772. Vol. I. 2 Alph. 10 B. Vol. II. 2 Alph. 1 Bogen. ohne Vorrede und Register.

Wir sehen mit Vergnügen, daß Tacitus unter uns doch so viel gelesen wird, daß diese schöne Ausgabe nun wieder neu aufgelegt werden muste. Die Hauptveränderungen, die dabey vorgenommen worden sind, zeigt der Titel an. Sie bestehn nemlich darinn, daß die Heinsiusischen Noten dazu gekommen sind, die bey der ersten Ausgabe dem Herrn Ernesti zu spät zukamen. Die übrigen Veränderungen in der Vorrede und den Noten sind, so weit wir die beyden Ausgaben zusammen halten konnten, nicht gar beträchtlich. Den Werth der gelehrten Anmerkungen der vier großen Leute, die auf dem Titel bemerkt worden sind, brauchen wir nicht erst bekannt zu machen: aber wir können uns doch nicht enthalten, eine kleine Anmerkung über den kritischen Geiz zu machen, wodurch die meisten Herausgeber der Alten bewegt werden, ihre Schriftsteller mit Glossen und Gelehrsamkeit so zu überschwemmen, daß die armen Leser wirklich sich meist davon überladen, und wenn sie nicht eben eine solche Comentiersucht haben, bald gar keine Anmerkungen mehr lesen mögen. Kein Mensch wird einem Lipsius und einem Gronovius eine weitläuftige Gelehrsamkeit abstreiten: Allein, warum muß der gute Alte gerade zur Coulisse gemacht werden, woraus sie ihre Collectaneen hervor-

hervortreten lassen? Ein Leser, der mit einigem Gefühl liest, wird nie gern seine Lektur unterbrechen sehen, um aus einer Anmerkung zu lernen, ob der Manutius Plancus, den die Soldaten des Germanicus im Aufruhr umbringen wollten, vordem Consul oder Censor war? und noch weniger muß ihm daran gelegen seyn, ob: quod nomen huic coetui dabo? in der schönen lebhaften Rede des Germanicus, aus dem Livius geborgt, oder von dem Tacitus gefunden worden ist. Es wäre vielleicht weit nützlicher, wenn man eine gute Auswahl aus den Comentatoren machte, und sonderlich, so wenig als möglich, Belesenheit dabey auskramte. An hundert Orten schaden diese Noten weit mehr, als sie nutzen, wie z B. die häßliche Note des Lipsius zu der Stelle in dem Tr. de moribus Germanor. wo Tacitus sagt, daß die alten Deutschen von den Weibern oft Rath genommen hätten. Hoccine supererat? sagt da der kalte auf seine weibische Mannheit stolze Kritiker, heu ipsos parum firma mente, qui eam quæsivere apud amentem sexum! Es war dem Kritiker gar nicht möglich, sich in die Zeiten der alten Deutschen zurückzusetzen, wo der Mann, noch weit näher bey seiner natürlichen Bestimmung, weit mehr zum wirken, als zum ruhigen Rathschlagen und Ueberlegen geschickt, die sittsamere Vernunft des gelassenern Weibes gewiß nöthig hatte. Es ist immer ein Beweis von der Entartung eines Volkes, wenn das Weib seinen Werth verliehrt, oder der Mann ihn verkennt. Die Natur hält treu ihre Verhältnisse. Wird der Mann weibisch, so wird die Frau Kind; und nur der, der männlichen Werth hat, wird den weiblichen zu finden, zu schätzen, zu lieben wissen. — Wir müssen überhaupt gestehen, daß uns noch wenige Comentarienschreiber über des Taciti Germaniam Gnüge gethan haben. Die Nationen sind in ihrer

Kind-

Kindheit zu einfach, als daß man viel von ihnen sagen; und viel über das gesagte commentiren könnte. Anschaffung ihrer einfachen Bedürfniß, unmittelbarer Gebrauch ihrer Leibeskräfte und Zeitvertreib, das ist der Zweck ihres Lebens. Beym Ueberfluß der Bedürfniß, und beym Mangel der Gelegenheit zu Anstrengung der Kräfte, behält Zeitvertreib nach und nach die Oberhand. Oft wiederholter Zeitvertreib wird aber bald verekelt. Da schafft die Phantasie neuen, daher neue verwickeltere Bedürfnisse, und aus denen — Anstrengung der Seelen Kräfte. In dem Kreis lauft jede Nation, bis sie selbst so nichtswürdig wird, daß sie zu nichts mehr taugt, als Materie zum Zeitvertreib eines andern zu seyn. — Doch was geht das den Tacitus an? — Noch bemerken wir, daß die Heinsiusischen Noten meist kritisch sind; die Schrift dieser Edition ist kleiner, als die von der ersten, und ein Verzeichniß der Ausgaben des Tacitus, das auch in der ersten nicht steht, ist noch ein Zuwachs dieser andern Ausgabe, für die wir Herrn Erneſti sehr vielen Dank schuldig sind.

Kupferstich.

Pylades and Oreſtes, nach **West** von **Basine**. In ihrer Größe zeigt sich hier Vests Composition. Mit gesenkten Köpfen stehn die beyden Freunde fast nackt, gebunden vor dem Altar, Iphignia hält mitleidsvoll ihr Aug auf dem einen, eine unbedeutende Figur drängt sich gegen sie, und scheint die Entdeckung zu machen. Männlich gestochen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXIII.

Den 16. October 1772.

Ohne Anzeige des Orts.

Queſtions ſur l'Encyclopédie par des Amateurs. Neuvieme Partie. 1772.

Dieſer neunte Theil beſteht zuerſt aus einigen Artickeln: Superſtition, Symbole, Teſticules, Theocratie, Tolerance, Tonnerre, Vapeurs, Venalité, Veniſe, Ventres Pareſſeux, Verité, Vertu, Vie, Voiage de S. Pierre a Rome, Volonté, Xenophanes, Xenophon, Zoroaſter, welche das Alphabet beſchlieſſen. Dieſem folgt ein Anhang von 237. andern, nebſt Briefen des Memmius beym Lucrez an Cicero, über die wichtigſten metaphyſiſchen Fragen; welches alles zuſammen einen Band von 378. Seiten ausmacht. Wir müſſen geſtehen, daß wir ſeit langer Zeit nicht ein Buch in die Hand genommen, das wir mit ſo vielem Unwillen weggelegt hätten. Und welcher Menſch, der Gefühl ſeines eignen Werths hat, kann gleichgültig bleiben, wenn er in einem öffentlichen Hauſe einer Geſellſchaft trunkner unwiſſender Jünglinge über alles hat ſpotten hören, was zu allen Zeiten den Menſchen ſchätzbar war. Religion, Tugend, Dogma aller Zeiten und Völker, Reſultate des tiefſten Beobachtungsgeiſtes, Werke der alten Kunſt, alles wird unter die Füſſe getreten, und in einen Hauffen mit einem Nonotte, Patouiller,

und la Baumelle gemiſcht. Durch die ungezogenſten Zweydeutigkeiten wird auch ſogar aller äuſſere Wohlſtand beleidigt, auf keinem Blatt nicht das geringſte gelehrt, das das Aufhebens werth wäre, oder die mindeſte wahre Gelehrſamkeit verriethe. Was würde aus dieſer Welt werden, die dieſe Herren ſo gerne umformen möchten, wenn ihr Geiſt der Philoſophie und der Toleranz allgemein werden könnte, — er, der intoleranter iſt, als kein gereizter Prieſter irgend einer Sekte, der ſpotten mag, über das, was ſeine Brüder verehren, und doch ein ſolcher Neuling iſt, daß er glaubt, man könne oder dürfe das wegraiſonniren, was Gefühl geworden iſt, und bleiben wird und muß.

Jena.

Henrici Cope, Medici olim Regii ad ſtatum in Hibernia, Demonſtratio Medico-practica Prognoſticorum Hippocratis ex conferendo cum aegrotorum hiſtoriis in libro primo & tertio epidemiorum deſcriptis. Denuo edidit *E. G. Baldinger* &c. 320 Seiten in gr. 8. ohne die Zueignungsſchriften und Vorrede.

Copens Erklärungen der bekannten zwey und vierzig Krankengeſchichten, die im erſten und dritten Buche von den Epidemien beym Hippokrates vorkommen, ſind ſo vortreflich mit den Hippokratiſchen Vorherſagungen unterſtützt und erwieſen, daß Aerzte, die auſſer dem avis au peuple (das doch ſo manchem großen Arzte zu Fuß und im Wagen eben ſo gut praktiſches Vademecum iſt, als es ehemals Weißbach geweſen) noch mehr gute Bücher zu leſen gewohnt ſind, dies Buch gewiß nicht eher aus der Hand legen werden, bis ſie es durch und durch ſtudirt, und in ſuccum & ſanguinem vertirt haben. Der unvergleichliche Cope, der allen praktiſchen

ſchen Aerzten zum Muſter dienen ſollte, war nur ſehr wenig in Deutſchland bekannt, und Herr Baldinger verdient für deſſen Bekanntmachung um ſo mehr Dank, je gröſſer dadurch die Bequemlichkeit geworden, die prognoſtiſchen Sätze des Hippokrates auf einzelne Fällen genau anzuwenden. Wenn doch nur mehr ſolche Schriftſteller aufträten, und auf gleiche Weiſe, wie hier der Irrländer, und ſein neuer Editor, ſtatt dem ewigen Hunde würgen, Feuer ſehn, Pillen drechſeln, Kräuterraufen; ſtatt ihren Krankengeſchichten, wo ſie uns entweder infallible Mittel und göttliche Specifica angeben, oder auſſerordentliche Dinge erzählen, oder wohl gar ihre Hypotheſen erweiſen, uns angeſtellte Betrachtungen beym Krankenbette lieferten, die den künftigen anfallenden fürchterlichen Feind voraus vermuthen, oder gewiß vorher ſagen lieſſen; wahrhaftig! wir würden mit unſerm Waſſer, mit Tiſane, Meth, Oxycrat, Oxymel, Wein und wenigen ausführenden Mitteln in hitzigen epidemiſchen Fiebern unendlich weiter kommen, als mit allen hochgeprieſenen antiſeptiſchen Specificis, mit Schwefelſpiritus, Chinedecocten, antimonialiſchem Goldſchwefel, oder wohl gar, ſi Dis placet, mit mineraliſchem Kermes u. ſ. f.

London.

The Rites and Ceremonies of the Greek Church in Ruſſia; containing an Account of its Doctrine, Worship and Diſcipline. By *John Glen King*, *D. D. Fellow* of the Royal and Antiquarian Societys and Chaplain to the *Britiſh* Factory at St. Petersburg. 1772. 4. 1 L. 1 S.

Herr Dr. King iſt Caplan bey der Brittiſchen Faktorey in Petersburg, und ſein langer Aufenthalt ſowohl, als das merkſame Auge, das er zu ſeinem

Gegenstand brachte, haben ihn in den Stand gesetzt, dieses an Vollständigkeit und Gründlichkeit seine Vorgänger weit übertreffende Werk zu liefern. Vielleicht hat er als Fremdling und Ausländer ein weit sorgfältigerer Geschichtschreiber seyn können, weil er gerade in diesem Gesichtspunkt dasjenige vor uns Ausländer auffaßte, was einem Eingebohrnen entgangen, oder unbedeutend vorgekommen wäre. Er versteht das Rußische vollkommen, und hat also alle dazu nöthige Quellen in der Grundsprache nachlesen können. In Beschreibung der Gebräuche hat er natürlicher weise nur das bemerkt, worinn sich eigentlich die Griechisch-Rußische Kirche von allen andern auszeichnet. Die Kirchen, der Ornat, die Kleidung der Geistlichkeit, die zum Gottesdienste gehörigen Gefäße sind in Kupfer gestochen, und genau beschrieben. Ferner findet sich eine sehr ausführliche Nachricht von der Vesper, der Nachvesper, dem Mesonycticon, den Matinen, den Horis Canonicis, und der Communion. Der ganze Ritus ist allzeit in seiner ganzen Länge hingesetzt, damit man sich eine wahre Vorstellung davon machen könne. Goar's Evchologion wird hierdurch sehr berichtigt, indem dieser von der Societät de propaganda fide in den Orient geschickt war, um die Vereinigung der lateinischen und griechischen Kirche zu befördern, folglich um die Gemüther zu gewinnen, zu beweisen sucht, daß beyde Kirchen beynahe einerley Gebräuche hätten, und also alles unter einander mischte. Der Verf. rühmt Mosheims Kirchengeschichte sehr, neben ihr bemerkt er auch den Catechism des Theophanes, Bischoffs von Novogorod, und das von Peter dem Großen, herausgegebne geistliche Regulativ, das von Consett im Jahr 1729 aus dem Rußischen ins Englische übersetzt worden. Smiths Nachricht von der griechischen Kirche ist ihm zu kurz, allein den von Plato 1765 herausgegebnen Unterricht, oder Abriß der Christlichen

lichen Lehre lobt er ungemein. Ueberhaupt ist er den griechischen Mönchen gewogen, und glaubt, daß sie durch ihren Wandel der christlichen Einfalt der ersten Jahrhunderte gleich kämen. Er klagt über die viele Erdichtungen und falsche Nachreden, wodurch die Geschichte dieser Kirche beynahe bey allen Völkern so schrecklich verstellt wird. Hier bekommen nun die Herrn Compilatoren ihren Platz angewiesen, und der Verf. zeigt, wie man in dem so allgemein beliebten Buche les Ceremonies & coutumes religieuses de tous les peuples du monde, sodann bey der allgemeinen Weltgeschichte nichts gethan, als die Fehler und Unrichtigkeiten eines **Crull**, **Perry**, **Olearius**, **le Brun**, und anderer abgeschrieben, und durch das sogenannte Zusammenhängen nur vermehret habe. Unter die Hauptirrthümer dieser Compilatoren gehört vorzüglich dieser, wenn sie behaupten, daß die Griechen nur drey Sakramente, die Taufe, das H. Abendmahl, und die letzte Oelung hätten, und solchergestalt das Chrisma, die Beichte, den Ehestand, und die Ordination vergessen, welches allerdings bey den Griechen Sakramente sind. Auch das Geschichtgen mit dem Paß, den sie dem Todten mitgeben sollen, und der allzeit an irgend einen Heiligen gerichtet wäre, klingt hier ganz anders. Es ist dieser Paß ein Papier, worauf zwey Gebete stehen; das eine in der ersten Person abgefaßt, als wenn es das letzte Gebet wäre, das der Verstorbene an Gott um Vergebung seiner Sünden gethan habe; und das andere ein Absolutionsgebet, als wenn es der Priester, dessen Namen beygefügt ist, dem Todten vor seinem Abschied vorgesprochen hätte. Beyde Stücke werden bey dem Grabe vorgelesen, um dem Volk zu bezeugen, daß der Verstorbene als ein Glied der wahren rechtglaubigen Kirche verschieden sey. Das Werk fängt sich mit einer Nachricht von der Stiftung der griechischen Kir-

che in Rußland an, und beſchließt mit ihrer Geſchichte und Reformation durch **Peter den Großen**. Die Kupfer ſind wohl gerathen.

Paris.

Sargines, nouvelle. Par Mſr. *D'arnaud*. Chés le *Jay* 1772. 8. 136 S.

Der Plan dieſer Geſchichte iſt folgender. Unter den Helden, die den Hof **Philipp Auguſts** anſehnlich machen, befindet ſich **Sargines**, ein unglücklicher Vater. Der einzige Sohn, den er hat, entſpricht ſo wenig ſeinen Hoffnungen, und den Tugenden ſeines Hauſes, daß er aus Verzweiflung von neuem in den Krieg eilt, und den Tod bey den Saracenen ſucht. Nichts kann den jungen Menſchen aus ſeiner Schlafſucht ziehen, weder Drohungen noch Verſprechungen. Unthätigkeit ſcheint ſein einziges Loos zu ſeyn. **Philipp Auguſt** hört davon, begleitet den Vater auf ſeinen Landſitz, und wird ein Augenzeuge dieſer ſeltnen Erſcheinung. Der König macht dem träumenden Jüngling ſeinen Degen zum Geſchenk; allein, auch dieſe auſſerordentliche Gnade würkt nicht auf ihn. Von nun an überläßt ihn der Vater ſeinem Schickſal, verſchließt ihn aufs Land mit einem alten Bedienten, und gedenkt an die zweyte Heyrath. In der Nachbarſchaft dieſes Landſitzes wohnt ein Fräulein d'Apremont, der es vorbehalten war, die Entzauberung unſers Helden zu bewürken. Kopf und Herz dieſer edlen Dame dreht um nichts als Ritterthaten und Tourniersiege. Die allmächtige Liebe zeigt ſich auch hier nicht müßig, und ein Blick aus den ſchönen Augen ſeiner Gebieterin würkt mehr auf den jungen Sargines, als alle Strafpredigten des Vaters, und die Liebkoſungen der Könige. Nun ſitzt er bis in die ſpäte Nacht zu Pferde, übt ſich immer in den Waffen, und geht

bey einem benachbarten Ritter auf 6 Monate in die Schule aller ritterlichen Uebungen. Ein groſses Turnier wird angeſtellt. Hier erſcheint ein Unbekannter, der Wunderthaten thut, vier der tapferſten Ritter überwindet, und wie Jupiter nach der Schlacht der Giganten unter niedergeſchlagenen ſchnaufenden Pferden, hingeſtreckten Rittern, zerſchmetterten Helmen, zerſplitterten Lanzen, auf ſeinem Hengſt hin und her paradirt. Die Damen verlangen ihn zu ſehen, man wirft ihm Bänder, Schärfen, Halsgeſchmeide, Deviſen zu. Endlich gelangt er zum Könige. Da er den Helm abnimmt, ſchreyt der alte Sargines: mein Sohn, und neben dem Thron fällt ein andrer Ritter in Ohnmacht. Man ſchnallt dieſen auf, und erkennt, wie ſichs gebührt, unter dem drückenden Panzer die ſchöne Dapremont.

Unſtreitig waren Turniere und Ritterthaten noch ſüſſe Schattenbilder jener Zeiten, wo die groſsen Menſchen Homers lebten, die vor unſer Auge faſt nicht von den Göttinnen zu ſcheiden ſind. Da der Ritter ſchwur: maintenir femmes, veuves & orphelins, & hommes méſaiſés & non puiſſants; da er zum Wahlſpruch führte: le Chevalier eſt raviſſeur des biens d'autrui, qui les vaillances d'autrui tait; & celui en reprouvé vanteur, qui révele les ſiennes; da er noch ausrufte:

Vn chevalier n'en doutés pas
Doit ferir hault, & parler bas.

Da fand ſich noch Stoff zur Dichtkunſt auf Erden, und derjenige, der hier mit Ehrfurcht dieſen beſſern Zeiten zu nahen gewuſt, hätte unſtreitig ein vortreffliches Werk liefern können. Allein Mſr. d'Arnaud iſt zu ſehr Pariſien, und Zeitgenoſſe des philoſophiſchen achtzehnten Jahrhunderts, als daß er ſeinen Gegenſtänden die ihnen eigne Würde hätte zu geben wiſſen. Er iſt von der groſsen Claſſe unſrer ſentimentaliſchen Seelen, die keinen Bettler auf der Straſſe

Strasse können vorbeygehen sehen, ohne mit nassem Auge eine wehmüthige Anmerkung ausgehen zu lassen. Das ganze Werk schwimmt in Deklamation. Das sogenannte Sentiment weiß nie zu verstummen, sondern es redet sich über jede Materie so gut aus, wie ein Deutscher. Der Vater macht insbesondre eine elende Figur, wenn er über die Unempfindlichkeit seines Sohns ergrimmt. Denn der Leser ahndet zum voraus, und nichts stört ihn in der Vermuthung, daß kein böser Wille des jungen Menschen vorwaltet, sondern daß hier die Natur ihr gewöhnlich Spiel spielt; nemlich auf große Menschen einen langen Schlaf fallen läßt, und sie nicht eher weckt, bis es Zeit ist. Die eingestreute Erzählung der Rose d'Amour empfehlen wir unsern Dichtern, die sich an den Romanzenton wagen wollen. Sie hat das frische blühendste Colorit, und wir begreiffen nicht, wie Msr. d'Arnaud sein Interesse so weit verkennen konnte, diese Blume der Natur, zu seinem Bouquet aus Hahnenfedern, Bandfasern und Wachsleinwand in einem Topf aufzustellen.

Nachricht.

Zu Rinteln hat vor kurzem der berühmte Lehrer der Rechte, Herr Abraham Möller, dieß Zeitliche gesegnet.

Auf den dritten Band der Schulz'schen Bibliothek der vorzüglichsten englischen Predigten, der nächstens erscheinen wird, nehmen die Eichenbergischen Erben, Ausgeber dieser gel. Anzeigen, 30 kr. Pränumeration an. Bey der Ablieferung werden nur noch 15 kr. nachgezahlt. Auch sind die beyden ersten Bände, jeder noch à 45 kr. bey Ihnen zu bekommen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXIV.

Den 20. October. 1772.

Kopenhagen und Leipzig.

James Beattie Verſuch über die Natur und Unveränderlichkeit der Wahrheit: im Gegenſatze der Klügeley und der Zweifelſucht. Aus dem Engliſchen. Numquam aliud Natura, aliud Sapientia dicit. *Juven.* Bey Heineck und Faber 1772. 8.

Endlich wieder ein Mann, der über und für den ganzen Menſchen philoſophirt hat, bey dem Kopf und Herz und Ader des Lebens doch nicht ſo unermeßlich entfernt ſcheinen, als bey den meiſten Metaphyſikern. Beattie iſt ein Freund, ein Streiter, ein Eiferer für die Wahrheit: aber nicht für jene bunte Iris von Wahrheit, die ſich von einigen Sonnenſtralen gegen über auf das düſtre wolkichte, wäßrichte Gehirn der ſogenannten Philoſophen mahlet, wo ſie auf Dunſt ſcheinet und mit dem Dunſt verfliegt. Unſer Verf. iſt einer der baumſtarken Leute, bey denen geſunde Vernunft Alles iſt: mit der ſich auch ſelbſt der „Verſtand" (den wir Deutſchen, und das hätte der Ueberſetzer bemerken ſollen! eben im Gegenſatz des Verſtandes des Common ſenſe, lieber Vernunft nennen,) auch nicht einmal zu meſſen habe. Er geht alſo den Vernünftlern, Klüglingen, Mataphyſickern, Idealiſten, Skeptikern,

kern, und wie soll ich sie mehr nennen? tapfer zu Leibe, zeigt oder will zeigen, daß alle ihre Vernünfteleyen nur Schatten an der Wand seyen, die bey allem schönre Spiele, da ihnen selbst Substanz fehlet, auch kein Substanzielles verdrängen könnten — Kurz, Wahrheit, Ueberzeugung, Gewißheit bleibe die ewige Grundveste des menschlichen Geistes, sey der erste wesentliche Trieb desselben — bey Menschen ein sicherer Instinkt, den kein Beweis geben, kein Wortstreit heben könne u. s. w.

Man siehet, das Buch ist in unsern Zeiten willkommen, die doch gewiß Zeiten der Klügeley eher, als des gesunden Verstandes; mehr des Vernünfteins, als der Vernunft heißen können. Seys, daß wir uns an Wahrheit so überladen, daß unsre Werkzeuge geschwächt sind, und wir aus Ekel nur naschen; oder ist das Holz schon so klein gefället, daß wir nicht mehr damit bauen, und also wie Würme, darinn malen müssen — Das Faktum ist indeß offenbar, und der philosophische Geist, den die Voltaire, Hume, Helvetius, Baile und Consorten eingeführt haben, ist doch, trutz seiner hagern Gestalt, seiner wankenden Schritte und klappernder Zähne, das Modegespenst des Jahrhunderts, das nicht blos im Finstern daher schleicht, sondern selbst wie eine Pest am Mittage verderbet.

Und da doch dies immer ein häßlich Gespenst ist — auf solche Art an Allem! Wahrheit, Güte, Tugend, menschlicher Bestimmung u. s. w. zweifeln zu können — da es für Menschen, die nur „dies Komplement zum Bösen" brauchen, ein sehr verführendes Phantom ist, das auf eine steile Felshöhe lockt und in den Abgrund stürzt — da es endlich für die, die es nicht so weit bringen kann, wenigstens ein sehr unbehagliches lästiges Gerippe ist, das sie nur immer vom Wege zerret — hic & ubique; so rathen wir wohlmeynend allen Buhlern der

Philo-

Philoſophie, inſonderheit den erſten und dritten Theil dieſes Buchs, zumal den dritten! zu leſen, wo ſie eine ſehr kräftige Predigt gegen ſolches Schattenſpiel von Zweifeln und Vernünfteleyen leſen werden — eine Predigt, der im Ganzen niemand Wahrheit, Werth und Wichtigkeit abſprechen kann. Der Menſch iſt nicht zum Metaphyſiciren da, und trennet er einmal Vernunft von geſundem Verſtande, Spekulation von Gefühl und Erfahrung — Der Dädalus und Ikarus hat den feſten Boden der Mutter Erde verlaſſen; wohin kann er ſich mit ſeinen wächſernen pennis homini non datis hin verlieren? wohin kann er ſinken?

Spekulation, als Hauptgeſchäfte des Lebens — welch elendes Geſchäfte! Sie gewöhnt endlich alles als Speculation anzuſehen! ein Opium, was alle wahre Lebenskraft tödtet, und mit ſüſſen Träumen ſättigt, aber auch wie ſelten mit ſüſſen Träumen? — wie oft, iſt das Reich der Abſtraktionen, die wahre Gegend unterirrdiſcher Arſenikaliſcher Dünſte, wo die Goldgräber — (Goldgräber nach dem Wahn der Menſchen) als Verdammte der Hölle umhergehen, mit blaſſen Wangen und früh verpeſtetem Odem. Speculation löſet das eiſerne Band der Natur, Trieb und Nerve, in Zwirnsfäden — des Wiederſpruchs und Nichtwiederſpruchs, im handeln des Guten und Beſſern ꝛc. auf — eine flächsne Schnur, die, wenn Feuer an ſie reicht, auffährt mit üblem Geruche. Spekulation, wenn der Sinn des Wahren, Common-ſenſe, und noch mehr, wenn der Sinn des Guten, Treue, Gewiſſen fehlt — iſt und bleibt ewiglich auch im feinſten Kopf aller Köpfe ein Farbenſpiel an der Wand — nehmt das Licht weg! — wie dunkel! — Rückt das Prisma ein wenig! — Die Farben laufen, miſchen ſich, ſind Schatte, ſind verſchwunden! —

Und nun eben diesem gesunden Sinne an der Wahrheit, diesem simplen und starken Nerven und Triebe der Menschheit, was ist, zu sehen, wie es ist, und es am leichtesten so ohne Schminke und Augenspiel zu sehen — Diesem Gottähnlichen Organ hält der Verf. seine herrliche Standrede. „Daß „ jede Erkänntnißart sich auf erste simple Grund„ sätze zurückführen läßt, und alle Evidenz am Ende „ anschauend wird. Daß gesunde Vernunft also der „ eigentliche Standpunkt des Menschen, wie in ma„ thematischer Erkänntniß, so in sinnlicher Evidenz, „ in innerer Evidenz oder Bewußtseyn, bey Schluß„ folgerungen von Würkung auf Ursache, bey Ex„ perimentalurtheilen, bey Känntniß aus der Ana„ logie, bey Glauben auf das Zeugniß andrer sey, „ u s. w." Wenn wir allen diesen Abschnitten des ersten Theils kein Lob zu geben wüßten, würden wir ihnen wenigstens das herrliche Schullob geben, daß sie in der Encyklopedie der menschlichen Logik, die, wie uns alle große Weltweise unsrer Zeit versichern, noch unvollkommen ist; daß, sintemal erst Wolf und Leibniz die ersten Grundsteine zu ihr geleget, und nicht weiter, als bis Ideen, Urtheile, und deutliche Schlüße gekommen sind, hinfolglich der ganze Theil des praktisch Wahren und Wahrscheinlichen kaum vor dem jüngsten Tage, wenn wir keine Logik mehr brauchen, zu Stande kommen dörfte — daß zu dieser Logik des praktisch Wahren und Wahrscheinlichen oder Moralisch Gewissen, (wie es die Herren nennen, wenn auch kein Blutstropfe Moral dabey ist) oder zur Logik des untern Stockwerks der Seelenkräfte hier viel Vortreffliches enthalten sey. Das Lob wäre alsdann aus dem Register der Encyklopedie! Noch schöner ist ohne Zweifel das andre: hier wirst du, Lehrling, einen sehr geraden, simplen Weg geführt! Du lässest hier diesen Sumpf voll witziger Irrlichter zur rechten,

und

und jenes Trümmergebäude von Demonstrationen in mathematischer Lehrart, wo du immer auf idem per idem auf- und abklettern müßtest — linker Hand liegen, und gehest gerade zu — Aber nun wohin? Der Autor sagt: zur Wahrheit: aber wie diese nun aussehe? und was sie eigentlich sey? weiß ich nicht, mag auch der Autor selbst nicht wissen: sonst würde er auch wahrscheinlich uns nicht so zu ihr hineifern wollen, sondern uns sanft zu ihr führen, sie uns lieber selbst, sanft und stille zeigen — und das thut er nicht! welcher Sterbliche hats auch gethan? Indessen, daß er uns auch jetzt nur auf den rechten Weg eifert, und uns von weitem so gewiß viel von ihr rühmet, ist gut — Laß sich Einige aufmachen und wandern: vielleicht finden sie das Goldland, und er sagt gar, daß wirs Alle, wenn wir nur die Augen aufthun wollen, rings um uns haben.

(Der Beschluß folgt)

Danzig.

Unumstößlichkeit der natürlichen Religion. Aus dem Französischen, 1772. 8. 344 S.

Wenn wir uns nicht lange gewöhnt hätten, alle die Gaukeleyen, Windbeuteleyen, und Schelmereyen, die in dem Reiche der Gelehrsamkeit seit einiger Zeit Mode werden, mit eben der Laune anzusehen, womit man, wenn man sonst nichts bessers zu thun weis, an dem Theater eines jeden Marktschreyers verweilt; so würden wir uns über die Unverschämtheit ärgern müssen, womit der Uebersetzer und Verleger dieser Bogen aufzutreten wagt. Da kommt ein Mensch, setzt sich mit einer vielbedeutenden Miene von Philosophie vor das Publikum und fängt an, den Menschen zu verdenken, daß sie vernünftig seyn wollen; entschließt sich endlich, eben als

obs so leicht gethan wäre, selbst zu seyn; schwatzt etwas daher von Gottes Existenz, der nothwendigen Unvollkommenheit des Menschen, und von dem ins Herz geschriebenen Gesetz; und wenn er so bis S. 16. fortgeplaudert hat, ohne zu wissen was, so sagt er ganz treuherzig, er wolle einen Schriftsteller abschreiben, wo wir und er, alle unsre Pflichten finden sollten. — Er hält auch endlich Wort, und fängt an, das bekannte Buch *les Mœurs* von Anfang bis zu Ende treulich nach einer von den verstümmelten Ausgaben zu copiren, in welchem der überall geschäftige Verfolgungsgeist, wie gewöhnlich, den besten Menschenverstand, und die wenigen vorstechenden Gedanken, die in diesem Buch liegen, als Auswüchse abgeschnitten hat. Endlich hängt er noch die weise Bemerkung an, daß das Buch nicht für Kinder wäre, und läßt dabey einen formalen Stammbaum abstechen, der alle Tugenden in ihre Aeste vertheilt, der lehrbegierigen Jugend etwa an der Wand im Schattenspiel, oder im Raritätenkasten zur Ergötzung und Nutzen vorgezeigt werden kann. — Dieses — Werk können wirs nicht nennen — diese Copie ist aus einer französischen Sammlung, die unter dem Titel Pieces detachées relatives au Clergé seculier & regulier im vorigen Jahre heraus kam, entlehnt. Da möchte sie bleiben, aber ein so bekanntes Buch, und dazu unter dem ganz unschicklichen Titel: Unumstößlichkeit der natürlichen Religion wieder zu übersetzen; das ist, wenn man recht glimpflich von der Sache reden will, Buchführerindustrie, die hoffentlich dem Hrn. Flörke mehr nicht als einige Ballen Makulatur einbringen wird.

Leipzig.

Lemgo.

An meine Minne, nach der 26sten Canzone des Patrarca. In der Mayerschen Buchhandlung. 1772. 1 Bogen.

Ein niedliches Bouquet Petrarchischer Blumen, nach der besten Clairobscur von Herrn Schmidt geordnet. Diesen Bogen halten wir beynahe für so wichtig, als die ganze Sammlung Petrarchischer Versuche von eben diesem Verfasser, die wir nächstens anzeigen werden. Er scheint besonders Versifikation, und deutsche Sprache nach ihrem ganzen Umfang und Nachdruck, Herrn Gleim abgeborgt zu haben, dessen Umgang, und freundschaftlicher Kritik sich Herr Schmidt zu erfreuen hat. Dies Gedicht ist auch Hrn. Gleimen gewiedmet. Eine der schönsten harmonischen Stellen erlauben uns unsre Leser, herzusetzen.

Jetzt und immer, wachend und im Schlaf
Trag' ich einen Liebesgott im Herzen
Der von Minne mir erzählt,
Der, wie Oeser oder Graf
Sie mir mahlt im Großen und im Kleinen,
Der ihr Lächeln und ihr Weinen
Sanft verschwistert, und nicht Einen
Von den Strahlen ihrer Blicke fehlt.
Doch was frommt es? will denn selber ich
Das geliebte Bild vollenden;
Dann erstarrt die Hand, als bänden
Hundert tausend Fesseln mich;
Alle meine Kräfte scheitern
Zittern muß ich und vergehn.
Piu volte incomminciai di Scriver versi:
Ma la penna, & la mano e lo'ntelletto
Rimaser vinti nel primiero assalto.

Kupfer=

Kupferstich.

Nachricht von einer Sammlung bibliſcher Geſchichte in Kupfer geätzt. Winterthur 1772.

Die Verf. der in der Schweitz herausgekommenen bibliſchen Erzählungen veranſtalten eine Sammlung bibliſcher Geſchichte in Kupfer geätzt. Da unſere ganze Erziehung täglich geſchmackvoller eingerichtet werden ſoll, das Spectaculum Naturæ, und die Kupfer zum Elementarbuch den armen Orbis pictus verdrängt haben, ſo wäre es ein ungeheurer Mißſtand, wenn man dieſen vornehmen Werken Hübners bibliſche Hiſtorie zugeſellen wollte. Wir rathen daher jedermann, der überzeugt iſt, wie viel auf die erſten Eindrücke dieſer Art bey Kindern ankommt, zur Pränumeration dieſer Sammlung, man wird vorerſt nur 60 Stücke für das alte Teſtament herausgeben. Die Kupfer werden theils nach den beſten Meiſtern, theils nach eigner Erfindung von Rudolph Schellenberg geätzt und mit wenig Worten begleitet. Der Probebogen hat uns zu ſeinem Vortheile eingenommen. Die Pränumeration ſteht nur bis zu Ende der künftigen Leipziger Oſtermeß offen, und man verſpricht die Ablieferung des Werks bis zu End des künftigen 73 Jahrs.

(Der Verleger dieſer Anzeigen nimmt Pränumeration an mit 2 fl. bey der Ablieferung werden 2 fl. nachgezahlt.)

Nachricht.

Zu Leipzig ſtarb am 1ſten September dieſes Jahrs Herr Haubold, Prof. der Naturlehre.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXV.

Den 23. October 1772.

Beſchluß des im vorigen Stück abgebrochenen

James Beattie Verſuch über die Natur und Unveränderlichkeit der Wahrheit; im Gegenſatze der Klügeley und der Zweifelſucht. Aus dem Engliſchen.

Mit dem zweyten Buche iſt der Recenſ. nicht eigentlich ſo zufrieden. Der ſoll nun die Miſſethäter Berkelei, Hume, zum theil auch Locke widerlegen; aber der Verf. geſtehts oft zu ſehr, daß er lieber fide implicita an die Wahrheit glaube, wenn er gleich hundert Einwürfen gegen ſie nicht begegnen könnte — und alſo hätte er ihnen auch nicht ſollen begegnen wollen. So viel Schönes und Brauchbares und dem Gefühl nach im Grunde Wahres durchweg herrſche, Berkelei iſt gar nicht widerlegt; auch der Sophiſt Hume iſt ihm im ganzen Raiſonnement ein zu feiner Sophiſt — und überhaupt haben wir zwo oder drey Anmerkungen gegen dieſen Abſchnitt, die faſt ſeine ganze Mühe aufheben.

Erſtens: glaubt der Verf wohl, daß er mit alle dem zur Ueberzeugung und Beſſerung der Hume etwas beytrage? Was macht denn dieſen Geiſt der Klügeley, der Zweifelen, des eitlen Raiſonnirens, als entweder Schwäche gewiſſer Nerven der Menſchheit, mit Sachen zu ſpielen und nur

ſpielen zu können, die man brauchen und nicht beſehen ſollte — kann da der Autor mit ſeiner Widerlegung der ſchlaffen Fieber Stärke geben? Oder es iſt Ekel des Herzens, Mangel an Theilnehmung, der ſie da ſtillſtehen und mit dem Fernglaſe gucken macht, ſtatt daß ſie hinlaufen und umarmen ſollten — hat da der Verf. ein Recept für ſolches matte Herz, für ſolchen eckeln Magen? — — Alſo ſind die Leute wohl unbekehrbar, ſind mit ihnen muſte man nie, nur von ihnen und alſo auch lieber im Tone der geſetzten Kälte von ihnen ſprechen. Wer nicht mit ihnen iſt, iſt alsdann um ſo mehr wider ſie, und die erſten wird Hitze der Deklamation nicht bekehren.

Zweytens: Es ſcheint uns unbillig, jede dem Anſchein nach üble Folge eines Syſtems, einer Hypotheſe (denn das ſind doch im Grunde alle Syſteme) nicht zwar dem Autor, aber doch mit zu vieler Schärfe ſeinem Syſtem beyzumeſſen. Es iſt doch einmal wenigſtens leidlich wahr: die Menſchen handeln nach etwas Anderm als kahlen und kalten Syſtemen — Baile hat in einem großen Buche den Satz ſehr gemißbraucht: im Grunde aber iſt er doch wahr. Der Spinoſiſt hört ja deßwegen nicht auf, ſolche Subſtanz zu ſeyn, wie die andern Menſchen, wenn er ſich für keine Subſtanz erkennet; und der Fataliſt wird immer wie ein anderer Menſch wählen, wenn er gleich glaubt, daß in der ewgen Reihe der Dinge ſeine Wahl keine Wahl iſt. Man giebt es gern zu, daß ſolche Sätze, ſolche Vorurtheile bey Leuten ſchädlich ſeyn können, bey denen ſchon alle Funken glühen und nur noch ſo ein Windſtoß kommen darf, ſie zur Flamme zu vereinigen — ich gebe es zu, daß jener junge Aſot Chäreas an Jupiters Gemälde ein Complementum libidinis finden und dann ausrufen kann: cur ego homuncio non! allein hier wird doch jeder zugeben:

Der

Der Mahler ist nur von fern schuldig. Die Leidenschaft war schon da, und auch die Philosophie wurde (wahrlich nicht dem Sinn des Urhebers gemäß und als Philosophie) sondern als Gedanke der Leidenschaft gebraucht. Und hatte sie dazu geradesweges der Autor erfunden? Und kann dazu nicht der beste Satz mißbraucht werden? — — Also muß man auch hievon wenigstens mit rechter Entfernung, nach wahrem Licht und Schatten urtheilen.

Drittens: Hume ist allerdings ein schlechter Raisonneur in metaphysischen Sachen; aber dem Idealisten Berklei ist völlig Unrecht geschehen. Ich betrachte sein System, wie das System des Spinoza, Fenelon, Leibniz, Des-Cartes als Fiktion, als Dichtung (welch System ist etwas anders? und sollte als etwas anders betrachtet werden?) und da ist die Dichtung groß, scharfsinnig und durchaus wohl unterhalten: auch als Dichtung mit andern Gründen dichtender Vernunft schwer, ja ich glaube unmöglich zu widerlegen. (Beattie hat ihn wahrlich nicht widerlegt.) Will man also, so kann man ihn für einen Thoren halten, daß er so viel Zeit und Gedanken auf solch großes Poem gewandt: so wie jener Kardinal den Ariost fragte, wo er alle solch närrisch Zeug zu seiner Epopee herbekommen habe? Aber weiter gehn, und Spekulation mit common-sense verwirren, muß man nicht. Berklei war Idealist und schrieb vom Theerwasser: er glaubte also nach dem sensu communis Körper, wenn er gleich nach der Spekulation keine glaubte. Das ist ja aber so wenig ein Widerspruch, als wir ja alle sinnlich gewiß überzeugt sind, die Erde stehe still, und astronomisch überzeugt sind, sie gehe. Welcher Thor wird nun seinen Gang auf der Erde unterlassen,

oder ſich dafür fürchten, unter jenem aſtronomiſchen Vorwande —

Alas! our ſight's ſo ill
that things, which ſwifteſt move, ſeem to ſtand ſtill.

ſagt Cowley bey einer ſehr würdigen Gelegenheit über die Tugend des Brutus, und die Sache gölte gewiß hier auch. In dieſem und andern Betracht iſts würklich zu bedauren, daß der Verf. auch die Herrlichkeit ſeiner Wahrheit in Affengeſtalten erniedrigt hat.

Zum Beſchluß iſt hier eine Stelle aus einem unſrer Landesleute, (Sokrat. Denkwürd. S. 49. 50.) die den Hauptinhalt des Buchs angiebt und mit ein paar feinen Zügen vielleicht mehr als das ganze Buch ſaget: „ Unſer eigen Daſeyn und die „ Exiſtenz aller Dinge auſſer uns muß geglaubt „ und kann auf keine Weiſe ausgemacht werden. — „ — Was man glaubt, hat nicht bewieſen zu wer„ den, und ein Satz kann noch ſo unumſtößlich be„ wieſen ſeyn, ohne deßwegen geglaubt zu wer„ den. — Es giebt Beweiſe von Wahrheiten, die „ ſo wenig taugen als die Anwendung, die man „ von den Wahrheiten ſelbſt machen kann: ja man „ kann den Beweiß eines Satzes glauben, ohne „ dem Satz ſelbſt Beyfall zu geben. Die Gründe „ eines Hume mögen noch ſo triftig und ihre Wi„ derlegungen lauter Lehnſätze und Zweifel: ſo ge„ winnt und verliert der Glaube gleich viel bey „ dem geſchickteſten Rabuliſten und ehrlichſten Sach„ walter. Der Glaube iſt kein Wort der Vernunft „ und kann daher auch keinem Angriff derſelben un„ terliegen; weil Glauben ſo wenig durch Gründe „ geſchieht, als Schmecken und Sehen. — Die „ Beziehung und Uebereinſtimmung der Begriffe iſt „ eben daſſelbe in einer Demonſtration, was Ver„ hältniß und Symmetrie der Linien, Schallwür-

„ ter

„ bel und Farben in der muſicaliſchen Compoſition
„ und Mahlerei iſt. “

Halberſtadt.

Die Dichter. Eine Oper, geſpielt in der Unterwelt, geſehen von Jacobi. Bey Johann Heinrich Groß 1772.

Der Dichter lacht hier in ſehr harmoniſchen Verſen, die ſeiner Muſe faſt nichts zu koſten ſcheinen, über die vielerley Auftritte, die nach und nach auf dem deutſchen Parnaſſe von dem unzählichen Heer der Nachahmerſeelen geſpielt wurden. Die Nachtſänger, die Sentimentaliſten, die heiſchere Barden, die Herren Enkratiten, die alles nach einem eklen Ideal von moraliſcher Schöne wollen zugeſchnitten haben, finden hier ihre Stelle. Da die Poeſie Allegoriſche Poeſie war, ſo konnte es nicht fehlen, daß die Inſektenclaſſe der Deuter und Ausleger darauf fiel, und es muſte natürlicher Weiſe Gift in der Blume ſeyn, nachdem ſie ſich darauf geſetzt hatten. Unter den Barden konnte alſo nichts weniger angegriffen ſeyn, als Klopſtock, Gerſtenberg, Denis u. ſ. w. Herr Gleim, dem dieſe Gerüchte zu Ohren kamen, gab deswegen in einem Brief ſein Erſtaunen zu erkennen, wie der Genius der Harmonie, und das weiche edle Herz ſeines Jacobi ihn zur Herausgabe dieſes Gedichts habe bereden können, das ſo vieler zweydeutigen Auslegungen fähig wäre. Dieſen Brief ließ vor einigen Wochen Herr Jacobi nebſt ſeiner Antwort drucken, worinn er feyerlichſt gegen alles proteſtirt, was ihm von hämiſchen Deutern könnte ſchuld gegeben werden. Aus dem ernſthaften Ton dieſer Briefe ſieht man, wie tief die Ruhe dieſer beyden fürtreflichen Männer durch Gerüchte könne verwundet

werden. Es ſind uns bey dieſem Vorfall zwey Dinge ſehr bewundernswürdig vorgekommen. Erſtens, wie bey einem berühmten Autor nach einer vieljährigen Ausſtellung ſeiner Werke, dieſe Empfindlichkeit des Herzens gegen gute und böſe Gerüchte nicht am Ende callös geworden iſt: und denn zweytens, wann man dieſe zärtliche Conſtitution beybehält, wie man ſie aller Witterung, allem rauhen Journaliſtenwinde, allem Nebel der Schmeicheley ausſetzen möge, und wie gefühlvolle Menſchen, die das Leben zu ſchätzen wiſſen, nach dem Glück geizen konnen, an offner Tafel mit ihrem Freunde zu ſpeiſen. Iſt es nicht traurig, daß ein Mann von dem Charakter, wie Herr Jacobi, wegen einiger Einfälle, vor dem Publiko zu öffentlichen Proteſtationen ſeiner Ehrlichkeit genöthigt wird?

Ohne Anzeige des Orts.

Die Kunſt, ohne Mißwachs theure Zeiten zu machen, nebſt den bewehrteſten Mitteln darwider. 5¼ Bogen.

Das iſt gewiß ſolide Philoſophie, die Brod ins Hauß ſchafft; aber wenn ſie den Prügel dazu brauchen will, ſo kann man wohl ohne ſie zurechte kommen. Der Verfaſſer iſt völlig überzeugt, daß alle Menſchen und alle Staaten eine Geſellſchaft ausmachen. Er findet es alſo für ſehr ungerecht, daß ein Staat dem andern kein Brod zukommen laſſe, und läßt in ſolchen Nöthen ohne alles Bedenken Truppen marſchiren. Wenn man aber keine Truppen hat? oder wenn die Leute ſo hungrig ſind, daß ſie nicht marſchieren können? — da könnte man, ſagt der Verfaſſer, durch beſſere Cultur und durch Handlungsfreyheit vieles ausrichten. Es iſt aber kein Augenblick

blick zu verlieren; wie macht mans dann? Nun hört! Magazine, die taugen nicht viel. Die Gefahr des Verlusts ist so groß Brodtaxen? Ja hätten wir erst Korn — Nur dann! Zuerst müßt ihr wissen, daß, wann die Theurung von Gott kommt, das ist: wann Mißwachs da war; so hat das Raisonniren und das Essen von selbst ein Ende. Kommt aber die Theurung ohne Mißwachs: dann müssen die Wucherer schuld daran seyn; und dann muß man die Frucht taxiren, und den Kornjuden ihr Getraide mit Gewalt zu Markte führen! Das nenn ich Weisheit! Aber wenn der Höchste Gewalt keine Gewalt hat? — Ja! dann muß man sich mit seiner Freyheit begnügen — und wahrlich, sie verdiente, daß man ihrentwegen ein wenig hungre! — Dieses Sendschreiben ist, wie man sehn kann, in der Materie sehr armselig, und die Form ist nicht besser. Der Verf. verklagt sich auf allen Seiten über seine metaphysische Subtilitäten: Aber, er darf nur ruhig schlafen, er ist mit der Metaphysik nicht subtiler umgegangen: als mit den Kornjuden; und hätte er uns nur wohlfeil Brod herräsonnirt, so hätte er noch zehnmal subtiler seyn mögen.

Kupferstiche.

Timon of Athens; nach Dance von John Hall. Die Scene Schakespears, da Alcibiades mit den beyden Dirnen, zu dem Menschenfeind kömmt. Gierich nach dem Golde, in allen Reitzen einer vollblühenden Jugend, eilt Phryne, ihr Schürzgen zum Empfang aufhaltend, auf Timon los, der nackend mit einem Felle bedeckt eine Schauffel in den Händen, da sitzt, das Gesicht voll Abscheues wegwendet und ihr Gold zuwirft. Timons Kopf ist treflich gearbeitet,

beitet, nur dünkt uns für das Ganze zu fein und delikat. Auch ist der Ausdruck zu scheußliche Verzerrung. Dagegen steht Alcibiades auf den Speer gelehnt, in erhabner Jünglingsgestalt da, und sieht ernst drein, wie tief der edle Timon gesunken ist. Timander steht zu sehr zur Auffüllung des Platzes, zu sehr als Vertraute da.

Rud. Aug. Schubart: nach Oesern von Bause. Wir haben uns abermal gefreut, diese zween Künstler in Gesellschaft zu sehen. Oesers tiefe Empfindung, die im Portrait mehr dem Charakter als den Menschen bildet, hat auch hier den ehrwürdigen, lieben Alten, mit solchen Charakterzügen vor unsern Augen geschaffen, daß die Unterschrift Carus omnibus nemini molestus, eine Tautologie mit dem Portrait macht. Und Bausens delikater Stichel hat abermal bewährt, wie er dem empfindenden Künstler nach empfinde. Nur müssen wir sagen, daß uns das Kind, so trefflich es auch gearbeitet ist, im Wege sitzt. Im Kupfer ists durchaus schwer, und in der Willisch-Bausischen Manier vielleicht besonders, den Kopf, den Zweck des Portraits, merkwürdig genug zu machen: und noch dazu die zerstreuten Lichter auf dem Beywesen. Uns kommt jede Portraitverzierung vor, wie Moos und Wispeln, die dem Baume die Kraft aussaugen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXVI.

Den 27. October 1772.

Leipzig.

Der goldne Spiegel oder die Königin von Scheschian, eine wahre Geschichte. Aus dem Scheschianischen übersetzt. Weidmanns Erben und Reich. 1. 2. 3. 4ten Th. in 8.

Man kann in dem Pfad, den die Wielandische Muse gewandelt, drey Ruhepunkte geben, wo sie stille gestanden, zurückgesehen und ihre Richtung geändert. Der Grundstoff der ältesten Manier war platonisches System in dichtrischer Dictien dargestellt, die Charaktere die sie in Handlung setzte, einzelne Ausflüsse aus der ersten Urquell des Guten und Schönen, und der Sitz ihres Landes, Empyräum. Sie stieg herunter zu den Menschen, vielleicht in dem Alter, wo der Dichter, nachdem er die moralische Welt als ein Paradies im Anschauen durchwandelt hatte, anfieng den Baum des Erkenntnisses selbst zu kosten. Nun wurden die dramatis personæ gute ehrliche Menschenkinder, wie sie vor unsern Augen herumgehen, weder ganz gut noch ganz böse: der Umriß der Charaktere ward so schwebend und leicht gehalten, als es die Inconsequenz der Meisten, und die Form der Societät, die ihn eindrückt, erfordert. Der Aufwand der Dichtungskraft war groß und der Plan des Gebäudes reich und glänzend. Die Welt-

kenntniß blieb, der Dichter mag sie nun halb durchs Anschauen, und halb durch eigne Ahndung erhalten haben, allzeit bewundernswürdig. Es waren Sitten des 18ten Jahrhunderts, nur ins Griechen- oder Feenland versetzt. Dieß war das männliche Alter, wohin die Geburt des Agathon und der Musarion fällt. Die Enkratiten sahen ihn als einen abgefallnen Engel an, weil er nicht mehr in den Wolken schwebte, sondern herabgekommen war,

die Schaafe des Admets zu weiden.

Die Weltleute warfen ihm vor, die Wahrheit erliege unter dem Putz, und die ekle Moralisten, die nichts als gute und böse Gespenster sehen, verschlossen die Bücher ihren Töchtern. Dieß glauben wir, mag den Dichter bewogen haben, sich näher und deutlicher zu erklären, und sein Leben in dem **lehrenden Charakter** zu beschliessen. Zu dieser letzten Classe rechnen wir den **goldnen Spiegel**, und aus der weisen Art, womit er die Speise austheilt und zubereitet, scheint er sein Auditorium genau angesehen, und kurz gegriffen zu haben. Unsre Leser kennen das Buch, und unsre Anzeige kommt auch zur Bekanntmachung zu spät.

Man erlaube uns also, über die Composition des Ganzen, und das Besondre einiger Theile eine kleine Unterredung. Der Plan ist ohngefähr folgender: Schach Gebal, ein König von Scheschian regierte bald so übel und bald so gut, daß weder die Guten noch die Bösen mit ihm zufrieden waren. Zu gesunder Einschläferung seiner Majestät wird jemand im Königreich aufgesucht, ihm die Geschichte des Landes vorzutragen, und dieser findet sich in der Person des Danischmende. Die Scene ist am Bette des Königs, in Beysein der Sultanin Nurmahal, und so bald der Philosoph in eine gewisse Wärme geräth, und die edelste und gröste Wahrheiten mit Ueberzeugung vorträgt, so schläft der König, wie sichs gebühret,

ret, ein. Der Dichter ſcheint bey dieſer Vorkehrung ſein Auditorium beſſer gekannt zu haben, als Daniſchmende, denn er hat vor ſeine Leſer, damit ſie ſich beym Aufwachen wieder finden könnten, keine einzige Wahrheit ſtehen laſſen, die nicht mit Schwabacher Schrift gedruckt wäre. In dem erſten Theil geht die Abſicht des Verf. dahin, den Großen und Reichen einen Weg anzugeben, wie ſie für ihre eigne Perſon glücklich ſeyn könnten, in dem Beyſpiel eines Völkchens, das er durch Pſammis, einen Philoſophen ſeiner Schöpfung, cultiviren läßt.

In Vergleichung ſeines Vorbildes des Ah qael Conte verliert dieſes Werk etwas in Anſehung der Schöpfung- und Einbildungskraft. So Carricaturartig als die Crebellioniſchen Figuren ſeyn mögen, ſo ſind ſie doch rund, es geht doch hier und da ein Arm, ein Fuß heraus — Hier aber iſt alles Innſchrift, Satz, Lehre, Moral, mit goldnen Buchſtaben an die Wand geſchrieben, und die Figuren ſind herumgemahlt. Wir wollen den Verf. nicht Journaliſten-mäßig darüber ſchikaniren. Es ſcheint nun einmal, er hat in dieſer Manier arbeiten wollen, und wenn man für einen reichen Mann bekannt iſt, ſo ſteht es einem frey, ſeinen Aufwand einzurichten, wie man will. Lord Clive ſpielt ja auch gerne kleines Spiel. — Auch das Ideal des Völkchens im erſten Theil ſteht nur wegen der Moral des Pſammis da; und von einer Vorzierung von Eiſen gezeichnet, und von Gravelot geſtochen, verlangt niemand die Wahrheit eines Julius, oder le Brun. Der Verf. lacht mit Recht über die ſchiefen Ausleger dieſes Ideals, wir machen in Anſehung ſeiner Moralität keine üble Vorbedeutungen. Nur erlaube man uns die einzige Anmerkung: daß man im Gemählde menſchlicher Geſchichte nie Licht ohne Schatten gedenken kann, daß die Zeit ſich ewig in Nacht und Tag eintheilen, die Scene immer Miſchung von Tugend

und Laster, Glück und Unglück bleiben werde. Man verberge uns also nicht die Eine Seite. Die marmornen Nymphen, die Blumen, Vasen, die buntgestickte Leinwand auf den Tischen dieses Völkchens, welchen hohen Grad der Verfeinerung setzen sie nicht voraus? welche Ungleichheit der Stände, welchen Mangel, wo so viel Genuß; welche Armuth, wo so viel Eigenthum ist!

Wir danken dem Verf. für die Moral des Psammis, die ganz aus unserm Herzen ist, und für die gute Art, womit er zu Ende des 1sten Bandes eine Gattung moralischer Giftmischer, nemlich die gravitätischen Zwitter von Schwärmerey und Heucheley hat brandmarken wollen. Da die Societät diesen Heuchlern keine eigne Farben und Kragen gegeben hat, woran man sie von weitem erkennen konnte, so sind sie doppelt gefährlich.

Der zweyte Theil zeigt in dem Exempel Azors, wie viel Böses unter einem gutherzigen Regenten geschehen könne.

Die Vorrede des 3ten Theils kündigt den Verf. immer noch voll von seinem edlen Enthusiasmus an, der ihn allzeit bezeichnet hat, für Welt und Nachwelt zu arbeiten, das Herz der Könige zu bilden, und dadurch das Wohl der Menschengattung auch auf ferne Jahrhunderte zu befördern. Wie verehrungswürdig ist der Mann, der bey seiner so großen Weltkenntnis noch immer so viel an Einfluß glaubt, und von seinen Nebenbürgern und dem Lauf der Dinge keine schlimmere Meynung hat!

Den dritten Theil ziehen wir den beyden ersten, wegen der meisterhaften Pinselstriche vor, womit er den Despotismus geschildert hat. Selbst der sokratische Janu in Königsberg kan nicht mit dieser Wahrheit und bittern Wärme gegen die Unterdrückung reden, und sie häßlicher darstellen, als sie hier in des Eblis erscheint. Sich und sein System scheint der

Verf.

Verf. unter dem Namen Kador abgebildet zu haben. Denn alle schiefe Urtheile, die wir je von Heuchlern aller Stände, haben von seinen Grundsätzen fällen hören, sind hier in demjenigen vereinigt, was die Zeitverwandten Kadors von ihm behaupten. Der Despote Isfandiar geht endlich so weit, daß er alle seine Verwandten ausrotten will. Es gelingt ihm bis auf den letzten Sohn seines Bruders, Tisan, den ihm sein Wessir Dschengis entzieht, und dafür seinem eignen Sohn den abgeschickten Mördern preis giebt. Die Erziehung des jungen Tisan, geschieht, wie man muthmassen kan, auf dem Lande. Er wird ein guter Mensch, und lernt gute Menschen kennen, ehe er in das Getümmel der großen Welt tritt. Die Grundsätze dieser Erziehung sind vortreflich. Nicht so leicht war es, wenn der Dichter einige von den Umständen hätte angeben wollen, die in der Erziehung aller Großen zusammentreffen, die beynahe unvermeidlich sind, und die am Ende das hervorbringen, was wir das allgemeine Gepräge nennen würden. Vielleicht wäre dieß die größte Schutzschrift für sie gegen alle Deklamationen der Dichter und Philosophen gewesen. Tisan wird im 4ten Th. Regent von Schescbien, und wir lassen uns nicht in die Grundsätze seiner Regierung ein. Sie sind so allgemein gut und anerkannt, als sie jemals auf dem Papier gestanden haben, und wir freuen uns abermalen, daß ein Mann von Wielands Talenten und Herablassung, sich mit einer neuen Ausgabe hat beschäftigen wollen. Wir würden uns und unsern Lesern ein schlechtes Compliment machen, wenn wir ihnen sagten, was sie schon lange wissen, daß in der Ausbildung der einzelnen Theile, und des lichten und geordneten Colorits hier nichts zu wünschen übrig bleibt.

Eben daſelbſt.

Charakteriſtik der vornehmſten Europäiſchen Nationen. Aus dem Engliſchen. 8. 1ſter Theil 16 Bog. 2ter Theil 14 Bog.

Das Werk iſt aus dem Brittiſchen Muſäum. Nun für ein Muſäum war das kein Stück! ins Hinterſtübchen mit; in die Küche, da iſt ſein Platz, je mehr berauchert deſto beſſer! Charakter polirter Nationen! werft die Münze in den Tiegel, wenn ihr ihren Gehalt wiſſen wollt; unter dem Gepräge findet ihr ihn in Ewigkeit nicht.

So bald eine Nation polirt iſt, ſo bald hat ſie conventionelle Wege zu denken, zu handlen, zu empfinden; ſo bald hört ſie auf Charakter zu haben. Die Maſſe individueller Empfindungen; ihre Gewalt; die Art der Vorſtellung, die Wirkſamkeit, die ſich alle auf dieſe eigene Empfindungen beziehen, das ſind die Züge der Charakteriſtik lebender Weſen. Und wie viel von alle dem iſt uns polirten Nationen noch eigen? Die Verhältniſſe der Religion, die mit ihnen auf das engſte verbundenen bürgerlichen Beziehungen, der Druck der Geſetze, der noch größere Druck geſellſchaftlicher Verbindungen und tauſend andere Dinge laſſen den polirten Menſchen und die polirte Nation, nie ein eigenes Geſchöpf ſeyn; betäuben den Wink der Natur, und verwiſchen jeden Zug, aus dem ein charakteriſches Bild gemacht werden könnte.

Was heiſt alſo nun Charakter einer polirten Nation? Was kanns anders heiſen, als Gemählde von Religion und bürgerlicher Verfaſſung in die eine Nation geſtellt worden iſt: Drapperie, wovon man höchſtens ſagen kann, wie ſie der Nation anſteht. Und hätte uns der Verf. dieſes Werkchens nur ſo viel geſagt: Nur gezeigt, wie die polirte Nation denn unter allen dieſen Laſten und Feſſeln lebt. Ob ſie ſie geduldig erträgt, wie Iſaſchar, oder ob ſie dage-

gen

gen anstrebt, sie bisweilen abwirft, bisweilen ihnen ausweicht, oder gar andere Auswege sucht, wo sie noch freyere Schritte thun kann; ob noch hier und da unter der Politur der Naturstoff hervorblickt; ob der Stoff immer so biegsam war, daß er die Politur annehmen konnte; ob die Nation wenigstens eigene, ihrem Stoff gemäße Politur hat oder nicht u. dgl. Vielleicht würde ein philosophischer Beobachter noch auf diese Art eine erträgliche Charakteristik zu Stande bringen. Aber der Verf. reiste gemächlich seine große Tour durch England, Frankreich, Italien, Spanien, Deutschland und die Niederlande. Blickte in seinen Puffendorf, conversirte mit schönen Herrn und Damen, und nahm sein Buch, und schrieb. Zum Unglück ist in der ganzen Welt nichts schiefer, als die schönen Herrn und Damen, und so wurden seine Gemählde gerade eben so schief; den Engländer vertheidigt er immer gegen die Franzosen; den Franzosen setzt er dem Engländer immer entgegen. Jener ist nur stark, dieser nur tändlend; der Italiener prächtig und feyerlich, der Deutsche saust und zählt Ahnen. Alles vom Hörensagen, Oberfläche, aus guten Gesellschaften abstrahirt — und das ist ihm Charakteristik! Wie so gar anders würden oft seine Urtheile ausgefallen seyn, wenn er sich herunter gelassen hätte, den Mann in seine Familie, den Bauern auf seinem Hof, die Mutter unter ihren Kindern, den Handwerksmann in seiner Werkstatt, den ehrlichen Burger bey seiner Kanne Wein, und den Gelehrten und Kaufmann in seinem Kränzchen oder seinem Caffeehaus zu sehen. Aber das fiel ihm nicht einmal ein, daß da Menschen wären; oder wenns ihm einfiel, wie sollte er die Geduld, die Zeit, die Herablassung haben? Ihm war ganz Europa feines französisches Drama, oder, was ziemlich auf eins hinaus kommt, Marionettenspiel! Er guckte hinein, und wieder heraus, und das war alles!

Kopen-

Kopenhagen und Hamburg.

Bedenken, wie ferne ein Nachfolger in der Regierung pflichtig iſt, die Schulden ſeines Vorweſers zu bezahlen, nebſt Vorſchlägen zu den Mitteln, durch welche die öffentliche Schulden am beſten abgetragen werden können. 1772 8. 8 Bog.

Daß die Gerechtigkeit im Profil ganz anders als en face ausſieht; iſt ſchon lang bekannt; wie man ſie aber anſehn ſoll, das iſt die Frage. Der Verf. ſieht ſie en profil, und behauptet, daß ein Regent nur ſeines Vorfahren mäßige — das iſt, ohne große Mühe zu bezahlende Schulden, die zu Abwendung des völligen Untergangs des Reichs gemacht worden ſind, zu zahlen pflichtig ſey. — Pflichtig? gegen wen? In foro conſcientiæ ſagt er, und er hat recht, denn in foro humano ſind die Rechte der Fürſten blos wie die Geſetze der Elaſticität, Schwere, Bewegung ꝛc. zu beurtheilen. Je ſchwerer, ſchneller, elaſtiſcher, deſto ꝛc. und je leichter, langſamer, ſchlaffer, deſto u. dgl. Alſo in foro conſcientiæ iſt der Fürſt nicht verbunden, ſeines Vorfahren Schulden, als in dem einen angezogenen Fall zu bezahlen; denn ſein Vorfahre war nicht Eigenthumsherr des Landes, und iſt nur in ſo weit deſſen Repräſentant, als er es glücklich macht. Der Grundſatz iſt nicht neu! ſo ſind es auch nicht die Vorſchläge. — Uns dünkt, man könnte uns mit dieſer Frage und ihrer Erörterung verſchonen. Iſt die Rede vom Recht, ſo iſt die Sache klar, und ſoll die Politik richten; ſo kann ſie nie klar gemacht werden. Die Appellation an das Gericht Gottes, die der Verf. dem armen Glaubiger in dem Fall anräth, wenn der Fürſt ſeinen Grundſatz übel anwendet, die wollen wir nicht beurtheilen, weil wir nicht recht wiſſen, ob ſie aus der Jurisprudenz oder aus der Theologie zu erklären iſt.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXVII.

Den 30. October. 1772.

Bremen.

De Vitis Philologorum noſtra ætate clariſſimorum Vol. IV. & ultimum: auct *Theoph. Chriſtoph. Harleſio*. Impenſ *Fœrſter*. 1772. 8. 17½ Bog.

Im vierten und lezten Bande der Imperatorum dieſes *Cornelii Nepotis* ſtehen die Herrn Joh. Gottfr. Lackemacher, Chriſtian Cruſius, Natal. Stephan. Sanadon, Joh. Chriſt. Martini, Sebald Rawe, Elias Stöber, Heinr. Hoogeveen, Joh. Ulrich. Heinze, Joh. Phil. Caſtel, Joh. Heinr. Auguſt Heidich, Joh. Jac. Reiske und Tiber. Hemſterhuis.

Ob einige und die meiſten von ihnen zu den Philologis noſtra ætate clariſſimis gehören? würde eine eitle Frage ſeyn. Die meiſten leben noch, und da iſt jedweder clariſſ. — Selbſt die Yorikſche Hebammme in ihrer Welt von anderthalb Meilen.

Aber, daß wenn ſie auch ammt und ſonders berühmte Philologen wären, ihre Leben beſchrieben werden müſten, das läugnen wir gerade zu. Daß der Philolog, wie andre Menſchenkinder geboren ſey, denkt man ſich von ſelbſt: und daß er, wenn er können, uxorem duxit &c. iſt dem Leſer unintereſſant, der ja keine Tabelle von Weibern und Kindern aufnehmen, ſondern merkwürdige Lebens-

umstände und Seelenzustände eines ausserordentlichen Mannes wissen will. Und solche Lebensumstände und Seelenzustände haben nun die ausserordentlichen Männer Joh. Gottfr. Lackemacher, Joh. Christ. Martini, Elias Stöber, Joh. Heinr. Aug. Zeibich u. s. w. gar nicht. Bey den meisten schrumpft ihr Leben in einen Band Dissertationen ein: und diese sind entweder schon gesammlet, wie bey Lackemacher, (Observar. Philol Partes X.) oder konnten sehr nützlich gesammlet werden, wie bey Kaw, Castel, Zeibich: und damit hat man Leben und res gestas der großen Männer selbst. Was kann doch z. B. nach der billigsten Kritik von Elias Stöber gesagt werden? als er hat einen Manilius herausgegeben: und von Joh. Christ. Martini sogar nur: er hat fremde Disputationen herausgegeben, bey denen er keine Mühe gehabt, als sie zusammen zu legen, und eine pagina auf die andre folgen zu lassen. Des Wittemb. Crusius Leben ist nur aus Klotzens Vorrede zu desselben Opusculis gezogen, und auch hier siehet man sogleich, mit Leßing zu reden, die stinkende Fettsuppe, mit der dieser Mann alles begoß. Welch eine Sache, von Fehlern eines Verstorbenen zu schreiben, die ja gar nicht den Gelehrten, den Philologen angiengen: und von diesen Fehlern in welchem Tone zu schreiben! Was von Sanadon gesagt wird, ist so viel als nichts: ein langes Hyperkritisches Urtheil ohne Maaß und Grund. Mit Kaw ists noch weniger: so schätzbar der Mann in seinem Fache ist.

Reiske und Hemsterhuis also allein — aber Reiskens Leben, so interessant es wäre, ist äusserst matt und schwach geschrieben. Herr M. Eck, der Verfasser, hat nicht können, oder nicht wollen, oder nicht dörfen — Kurz, er sticht mit dem, was Reiske hie und da selbst von sich erzählt, z. B. in den meisten seiner Vorreden, und insonderheit

im lezten Bande der deutſchen Ueberſetzung von der Pariſer Akademie der Aufſchriften, gewaltig ab. Wenn der Leſer ſich wundert, wie Reiskens Leben in die Ueberſetzung der Pariſer Akademie von ihren erſten Jahren komme? ſo dient zu wiſſen, daß da dieſe Ueberſetzung von der Feder der Madame Gottſched glücklich zur Welt gebracht war, und der Verleger vielleicht nicht mehr Findlinge von beyden in ſeinen Schoos nehmen wollte, ſo ward Hrn. Verf. aufgetragen, einen Band noch mit dem Regiſter zu füllen. Der groſſe Mann verſtand ſich dazu, und regiſterte: aber den Band füllen, konnte er nicht, und — lieferte alſo, was ihm nicht bezahlt wurde, einige Anmerkungen über die vorhergehenden Abhandlungen, die er doch zum Regiſter hatte durchleſen müſſen, und da auch dieſe noch nicht zureichten — freylich ſonderbarer Einfall! — eine Geſchichte ſeines Arabiſchen Lebenslaufes, dicht vor dem Regiſter. Ort und Einfall abgerechnet, iſt beydes vielleicht willkommner als Bände philoſophiſcher Stümperey. Die kurze Anmerkung, die Reiske über einige Arbeiten der Herrn von der Akademie macht, iſt oft mehr werth, als die Abhandlung ſelbſt: und es iſt äuſſerſt zu beklagen, daß ein Mann, wie er, das Leſen nur eines Regiſters wegen übernahm, und alſo nur erſte Aufwallungen von Gedanken liefert, meiſtens, wo es der Franzoſe gar zu grob machte. Auch was er von ſeinen Lebensumſtänden ſagt, iſt ſo ſonderbar, kühn und ſtark geſagt, als manches ſich zutraf — ein groſſer Abſtich zu Reiske Leben von Hrn. M Eck.

Endlich Tiberius Hemſterhuis — es iſt das Elogium von Ruhnke, was in Leyden vor Jahr und Tag erſchienen, und dem wir viele Leſer wünſchen. Nicht blos die lacten ubertas des Biographen empfielts, (denn die iſt doch bisweilen, ſo glück ich Kritik ſie in manchen Wendungen und in der Form des

Ganzen iſt, etwas verzuckert): ſondern vielmehr, vielmehr das Bild des Mannes ſelbſt. Was für ein hoher Begriff der Kritik, den er gehabt! wie umfaſſend und erhoben auch über das, was die meiſten Köpfe der Hrn. dieſes Landes ſind! Welch ein Gang zur Philologie durch die Schule und Favoritlehre Bernoullis! Welch ein Zug, wie er, da Bentleis Arbeiten ohngefehr mit den ſeinigen zuſammen treffen, und er den Unterſchied blöde und wahrhaft anerkennet, Griechen und Philologie aufgiebt, und in Monaten nicht anſehen mag! da ſagt Rhunke von ihm mit Recht, was Celſus von Hippokrat: Levia ingenia quia nihil habent, nil ſibi detrahunt. Magno ingenio, multaque nihilominus habituro, convenit ſimplex veri erroris confeſſio. Welche große Manier, wie er die Alten lieſt, Reihenweiſe herablieſt, in einem Jüngling die kritiſche Gabe durch Bonſens erforſchet. Wie er das Auge geübt haben will! die alten Zeiten, als wären es neue, lieſt, und über die Neuen als ein Alter denkt! — Ewig Schade, daß das Meiſte auch bey einem Genie dieſer Art (und dieſer Art vielleicht mehr, als andrer Studien!) mit ihm ins Grab ſinkt, höchſtens noch, auf ſeinen Schülern ruhet; in den Büchern aber nur tief, oft durch Schweigen und Mangeln, tief verborgen iſt! Sollte alſo auch Hr. Rhunke in einigen Stücken, z. B. den Quellen der griechiſchen und lateiniſchen Sprache zu enthuſiaſtiſch von ſeinem Lehrer ſprechen — wenigſtens ſchöner und aufmunternder Enthuſiaſmus!

Berlin.

Bey Chriſtian Friedrich Voß. Karl Wilhelm Kammlers Lyriſche Gedichte. 1772. 1 Alph. 2 Bogen. 8. mit Lat. Lettern.

Bey dem Namen Kammler haben wir nichts weiter

ter zu thun, als unſern Leſern anzuzeigen, durch welche neue Zuſätze ſich dieſe Sammlung von den vorhergehenden unterſcheidet. Unter den Oden finden ſich folgende Stücke, die der Recenſ. zwar ſeit einiger Zeit ſchon im Manuſcript geſehen, die aber noch nie in irgend einer Sammlung gedruckt erſchienen ſind. 1.) Das unter den Oden No. V. gezeichnete Stück an Lalagen, iſt nach der Zeit, nemlich vom May 1745. datirt, eine der erſten und glücklichſten Eingebungen ſeiner lyriſchen Muſe. Auch hier erſcheint ſchon früh ſein eignes Talent, Züge der Fabel auf die geſchickteſte Art in den Odenplan zu verweben. 2.) No. VI. An den Vulkan. Mit der glücklichſten Laune wird bey Einweihung eines Kamins, des Gott Vulkans unter dem Bilde des läſtigen Gattens gedacht, und ihm weihte der Dichter ſogar am Kaminfeuer, um ihn zu beſänftigen, alle Morgen ein Blatt von der ſchönen Elmire der Gemahlinn des murriſchen Balbus. 3.) No. IX. Ein Wettgeſang zwiſchen Achelous, und Bacchus. Beyde preiſen die Kräfte des Waſſers und des Weins, jeder die Kraft ſeiner eignen Schöpfung vor ſich. Endlich vereinigen ſie ſich dahin, beyde Kräfte zu miſchen. Nach dem partheyiſchen Wettgeſang zwiſchen Waſſer und Wein, wo jeder Theil beynahe in Dythyrambiſcher Begeiſtrung ſingt, dünkt uns der mediciniſche Gedanke der Miſchung ein wenig ſchnell, nicht vorbereitet genug. Endlich tritt Vertummus auf, und bietet ſeine Citrone und ſein Zuckerrohr dar. Man ſieht leicht, daß nunmehr Punſch aus der Sache wird. Vermuthlich iſt es eins von den Stücken, die die Zudringlichkeit der Gönner und Freunde manchem berühmten Manne abnöthigt, und wo der Text wegen der vorgelegten Melodie gemeiniglich verunglückt. 4.) An Herrn Bernhard Rode. Die Freundſchaft und Dichtkunſt ſtehen hier beyde an der Büſte des

Künſtlers, und zeigen dem Auge des unachtſamen Eingebohrnen, oder des ſtaunenden Fremdlings einen Zug, der nicht allgemein bekannt war. Die Beſcheidenheit, womit Herr Rode alle Urtheile der mäßigen Kenner und Halbkenner, ohne einigen Anſchein von Mitleiden anhört.

Wenn der allwiſſende Jüngling, gereiſt in geflügelter Eile
Durch ſieben theure Bilderſäle, Lehren giebt;
Todes Gemäuer vorzieht und graſende Kinder, und Körbe
Voll Trauben, und die ganze lange Bettlerzunft.

In dieſem letzten Stücke müſſen wir bekennen, daß wir ſehr oft vom Geſchmack des allwiſſenden Jünglings ſind, und weit mehr wahre Schöpferkraft in einen de Heem oder Berghem wahrnehmen, als in mancher der heroiſchſten Zuſammenſetzungen unſrer neuern Landsleute, aus griechiſcher oder römiſcher Geſchichte. Der Recenſ. erinnert ſich würklich eines Krebſes von de Heem, in dem er mehr Poeſie fand, als in einer Cleopatra von Tiſchbein. 5.) An Delien. No. XXIV. Eine der delikateſten Compoſitionen, — es iſt der Bogen Leßings, ſehr fein geſchnitzt, nur daß er nicht bricht. Der Dichter warnt auf die galanteſte Art die heroiſche Delia vor den Gefahren, die ſie unter dem Zelte ihres Liebhabers, durch den Champagner zu befürchten hätte. Die Entſtehung des Champagner iſt hier in der feinſten mythologiſchen Sprache erzählt. 6.) An Galinetten. Der Charakter der franzöſiſchen Sprache, aus dem Munde der deutſchen Muſe mit dem Unwillen der Frau des Hauſes, die ſich durch die Magd verdrängt ſieht. Ein vortrefliches Stück! 7.) No. XL. Rede am

sechzigsten Geburtstag des Königs auf dem Theater zu Berlin gehalten. Hier bittet der Dichter, daß der König und seine Gewaltigen doch auch mit Gnade und Mitleid auf die deutschen Musen sehen möchten! Wenn sie doch wüsten, wie tief sie sich erniedrigen, unsere deutsche Dichter, wenn sie um Glück und Gehör bey Hofe buhlen. Möchten sie doch die Geschöpfe, die hier in Franzleder gebunden, auf der Toilette und in der Antichamber figuriren, ein wenig genauer ansehen, und alsdann noch einmal überlegen, ob es nicht besser ist, nicht in solcher Gesellschaft betreten zu werden. Ausser diesem hier angezeigten bisher ungedruckten Stücke, finden sich auch solche, welche der Dichter hier zum erstenmal legitimirt. Dahin gehören 1.) Nänie, das alle Kenner Rammlern längst zugeschrieben haben. 2.) Auf die Geburt des Prinzen von Preussen Friedrich Wilhelm. 3.) An den Frieden. 4.) An die Könige. 5.) Die Jahrsfeyer, sonst auf Gilberts Hochzeit. 6.) Auf den Tod des preußischen Prinzen Friedrich Heinrich Karls. 7.) Hymnus an die Liebe. 8.) An den Kayser. 9.) An Venus Urania. 10) An Philibert. Die Oden aus dem Horaz sind nicht vermehrt worden; Allein, unter den musikalischen Gedichten steht hier, Ino, Alexanders Fest, Pygmalion, das Fest der Daphnis und der Daphne. Am Ende folgen die geistlichen Kantaten. Der Reichthum dieser Sammlung ist, wie unsre Leser sehen, ohngeachtet der mäßigen Anzahl, sehr ansehnlich.

Berlin und Stralsund.

Die Auszüge des Herrn Professor **Baldinger** aus den neuesten Dissertationen, die Naturlehre, Arzneywissenschaft und alle Theile derselben, betreffend,

fend, ſind ihrem Werth nach unſern Leſern bekannt genug, daß wir uns hier bey dem fünften Stück des erſten Bandes mit einer bloſen Anzeige begnügen dürfen. Sie finden darinn **Winkleriſche** Programmata: Qua ratione ignis & materia electrica inter ſe differant. 2.) De Commercio luminis borealis cum acu magnetica. 3.) De vi luminis borealis in commovenda acu magnetica. 4.) Tentamina, quæſtiones & conjecturæ circa electricitatem animantium. **Von Herrn Prof. Pohl ein** Programma, de cauſis morborum in hominibus carcere inclusis obſervatorum. **Ferner ein andres von ebendemſelben** Uſtionem in Rhevmatiſmo & arthritide commendans. **Von Herrn Kapp** Diſſ. de exſtirpatione tumorum in mamma. **Die 8 erſten Paragraphen ſind weggelaſſen. Herrn Köhler** Diſſ. de ferro ejuſque præcipuis præparatis. **Herrn Bidermann** Diſſ ſiſtens cauſſas ſubitæ mortis fulmine tactorum. **Hrn. Grauk** Epiſt grat. de imperio animi ad circulationem ex febre illuſtrando. **Ferner 2 Diſſertationen unter dem Vorſitze des Herrn Prof. Boſe** de Diagnoſi vitæ fœtus & neogenti. **Hrn. Knolle** Epiſt. gratul. de plantis venenatis umbelliferis **Herrn Binkmann** Diſſ. quæſtiones quædam phyſicæ, chemiæ generalis definitionibus illuſtratæ. **Eine unter dem Vorſitz Herrn Prof. Ludewigs gehaltene** Diſſ. de Oligo-chymiæ differentiis. **Zuſammen 14 Aufſätze, verſchiedener Verfaſſer und verſchiedenen Werths!**

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXVIII.

Den 3. November. 1772.

Zürch.

Aussichten in die Ewigkeit, in Briefen an Zimmermann. Dritter und letzter Band. 1773. 8. 342 S.

Es war immer so und natürlich, daß der nach Ewigkeit hungernde und dürstende, solche Speisen sich droben in Phantasie bereitete, die seinem Gaumen hier angenehm waren, sein Magen hier vertragen konnte. Der weiche Orientaler bepolstert sein Paradies um wohlgeschmückte Tische, unter unverwelklichen Bäumen, von denen Früchte des Lebens über die Auserwählten und ihre ewig reine Weiber, herabhängen. Der brave Norde überschaut vor Asgard in den Tiefen des Himmels unermeßlichen Kampfplatz, ein erwünschtes Feld seiner unzerstöhrlichen Stärke, ruht dann, sein Glas Bier mit Heldenapetit auszechend, neben Vater Odin auf der Bank. Und der gelehrte, denkende Theolog und Weltkündiger hofft dort eine Akademie, durch unendliche Experimente, ewiges Forschen sein Wissen zu vermehren, seine Erkänntniß zu erweitern.

Herr Lavater wird uns verzeihen, wenn wir seinen Plan zur Ewigkeit, den er, nach sich berechnet, freylich für allgemein halten muß, nur für einen specialen, und vielleicht den specialsten ansehen können.

In dem erſten Theil S. 23. erklärte er ſich ſchon, wie er ſein Gedicht für den denkenden und gelehrten Theil der Menſchen, beſonders Chriſten, beſtimme. Bisher hat er Wort gehalten, und eröffnet nur Ausſichten für Denkende und Gelehrte, wenigſtens iſt mit allzugroßer Vorliebe für dieſe geſorgt, ſie ſtehen überall vornen an, und Neuton und Leibnitz haben zu anſehnliche Vorzüge vor Bürgern und Bauern, als daß man nicht merken ſollte, einer ihrer Familie habe den Hofſtaat dieſes Himmelreichs zu beſtallen gehabt.

Herr L. macht kein Geheimniß, daß Bonnet ihm den erſten Anlaß gegeben. Wie deutlich ſieht man nicht in dem zwölften Briefe, dem letzten des zweyten Bandes, eine Seele, die von Spekulation über Keim und Organiſation ermüdet, ſich mit der Hoffnung letzt, die Abgründe des Keims dereinſt zu durchſchauen, die Geheimniſſe der Organiſation zu erkennen, und vielleicht einmal da als Meiſter, Hand mit anzulegen, wovon ihr jetzt die erſten Erkänntnißlinien nur ſchwebend vordämmern: eine Seele, die in dem großen Traum von Weltall, Sonnendonnern und Planetenrollen verlohren, ſich über das Irdiſche hinauf entzückt, Erden mit dem Fus auf die Seiten ſtöſt, tauſend Welten mit einem Finger leitet und dann wieder in den Leib verſetzt, für die mikromegiſchen Geſichte, Analogie in unſern Kräften, Beweisſtellen in der Bibel aufklaubt.

Von dem gegenwärtigen Theile, der dreyzehn Briefe enthält, müſſen wir ſagen, daß ſie nach unſrer Empfindung ſogar hinter den vorigen zurückbleiben. Und wir haben in dieſen Briefen nichts geſucht, als was uns der Verf. verſprach, ausgegoßne Ahndungen, innige Empfindungen von Freund zu Freund, und Samenblätter von Gedanken; und ſtatt allem dieſem finden wir Raiſonnement und Perioden, zwar

wohl

wohlgedacht und wohlgesprochen; aber was soll uns das!

Schon da wir vor dem ersten Theile den Inhalt der zukünftigen Briefe durchsahen, machte es einen unangenehmen Eindruck auf uns, die Abhandlungen von Erhöhung der Geistes, sittlichen und politischen Kräften, in Briefe abgetheilt zu sehen. Was heist das anders, als durch gelehrtes Nachdenken sich eine Fertigkeit erworben zu haben, auf wissenschaftliche Klaßifikationen, eine Menschenseele zu reduciren. Und da wir nun gar die Briefe selbst durchschauen, und finden, was wir vermuthen konnten, aber doch immer weniger, als wir vermutheten. Im dreyzehnten Brief „von Erhöhung der Geisteskräfte", logisch-metaphysische Zergliederungen der Geschäftigkeit unsers Geistes, durch Multiplikation, jenes Lebens würdig gemacht. Er schließt, wie in den vorhergehenden Briefen: Heben wir hier eins, so heben wir dort tausend; als wenn nicht eben in diesem Mehr oder Weniger das Elend dieser Erde bestünde. Doch das geht durchs ganze Buch durch. Denn auch in diesem Briefe tritt Erkänntniß vornen an, die ewige Wißbegierde, das systematisirende Erfahrungsammeln. Hat er nie bedacht, was Christus den großen Hansen ans Herz legt: „Wenn ihr nicht werdet wie diese Kindlein" und was Paulus spricht: „Das Stückwerk der „Weissagungen, des Wissens, der Erkänntniß „werde aufhören, und nur die Liebe bleiben." Aber ach! im vierzehnten Brief führt er die Liebe erst auf den Schauplatz; und wie? über unsre sittliche Kräfte, nach Anlaß theologischer Moral mit einiger Wärme homiletisirt er, daß Phrase die Empfindung, Ausdruck den Gedanken meist so einwickelt, daß alles zusammen auf das Herz gar keine Wirkung thut. Nicht besser ists im fünfzehnten und siebzehnten Briefe. In jenem sind uns die

Knechtschaft und Herrschaft anstößig gewesen, biblisch-bildlich mögen sie seyn, der Empfindung sind sie nicht, und die Analogie aus diesem Leben nicht gedacht Haben hier fünfzig Läßige nö:dig, durch Einen würksamen ermuntert zu seyn, müssen es hier Menschen geben, die Mittelpunkt sind und Sonne; aber dort, wo alles, Hinderniß und Trägheit wegfallen soll —! Wir wollen uns in kein Widerlegen und Vordrängen unsrer Meynungen einlassen. In dem siebzehnten Brief von den gesellschaftlichen Freuden des Himmels ist viel Wärme auch Güte des Herzens, doch zu wenig um unsre Seele mit Himmel zu füllen. Dem sechzehnten Brief von der Sprache des Himmels wollen wir sein Wohlgedachtes nicht abläugnen, doch quillt auch da nichts aus der Seele, es ist so alles in die Seele hereingedacht. Der achtzehnte und neunzehnte Brief von Vergebung der Sünden, und den seligen Folgen des Leidens, werden hoffentlich die heilsame Würkung haben, gewisse Menschen über diese Materien zu beruhigen. Wir sagen gerne von den übrigen nichts; über das einzelne haben wir nichts zu sagen, wir sind viel zu sehr mit der Vorstellungsart, aus der Hr. L. schreibt, vertraut, als daß wir ihn, von denen Seiten schikaniren sollten, von denen er sich schon so viel hat leiden müssen: Und aus unserm Gesichtspunkt haben wir gesagt, was wir zu sagen hatten. Der grübelnde Theil der Christen wird ihm immer viel Dank schuldig bleiben. Er zaubert ihnen wenigstens eine herrliche Welt vor die Augen, wo sie sonst nichts als Düsterheit und Verwirrung sahen.

Noch einige Worte von dem zu erwartenden Gedichte. Hätte Herr L. für den empfindenden Theil der Menschen zu singen, sich zum Seher berufen gefühlt, er hätte übel gethan, diese Briefe zu schreiben, würde sie auch nicht geschrieben haben. Er hätte empfunden für Alle. Die aus seinem Herzen strömende

Kraft

Kraft hätte Alle mit fortgerissen. Allein als Denker denkenden ein genugthuendes Werk zu liefern, da ihr ehe hundert Herzen vereinigt, als zwey Köpfe, da sollte er wohl Gesichtspunkte variiren, Skrupels aus dem Wege räumen, und dazu bestimmte er die Briefe Wir wissen nicht, ob er den Zweck durch sie erreicht. Seinem alten Plan bleibt er getreu, seinen Gesinnungen auch, trutz allem Widerspruch. Da dünkts uns dann, er hätte doch besser gethan, gleich mit der ersten Wärme ans Gedicht zu gehen, und zu wagen, was er doch noch wagen muß.

Wir wünschen ihm Glück zu seiner Unternehmung. Und wenn er irgend einen Rath von uns hören mag, so hat er über diese Materien genug, ja schon zu viel gedacht. Nun erhebe sich seine Seele, und schaue auf diesen Gedankenvorrath, wie auf irdische Güter, fühle tiefer das Geisterall, und nur in andern sein ich. Dazu wünschen wir ihm innige Gemeinschaft mit dem gewürdigten Seher unsrer Zeiten, rings um den die Freude des Himmels war, zu dem Geister durch alle Sinnen und Glieder sprachen, in dessen Busen die Engel wohnten: Dessen Herrlichkeit umleucht ihn, wenns möglich ist, durchglüh ihn, daß er einmal Seeligkeit fühle, und ahnde, was sey das Lallen der Propheten, wenn ἀγγελα γυμαλα den Geist füllen!

Halle.

Joh. Andr. Benign. Bergsträßers Realwörterbuch über die Claßischen Schriftsteller der Griechen und Lateiner. Erster Band, von A–Ale, gr. 8. 2 Alph. 11 Bog.

Lord Bollinbrok dankte Gott dafür, daß er Lexiconschreiber geschaffen habe: wir möchten ihn fast

bitten, keinen mehr zu schaffen. Freylich in dem Meer von Wissenschaften, in welchem wir herum geworfen werden, ist es bald nothwendig, daß man sich mit einer gewissen encyclopedischen Gelehrsamkeit behelfe, wenn man alles wissen, und von allem reden will. Aber wehe dem, der das will!

Herr Bergsträßer hat nach Sabbattier, Pitiscus, und andern, die er in seiner Vorrede benennt, eine Menge von Sachen, Namen und Begriffen zusammen zu tragen, angefangen. Das Gedächtniß braucht Beyhülfe. Wörterbücher kommen ihm herrlich zu statten, und der gröste Gelehrte kann sie nicht entbehren. Aber blos dem Gedächtniß mögen sie dienen. Dinge, die für den Verstand gehören; Begriffe, die verdaut seyn wollen, oder die gar Einfluß in das Leben haben sollen, die sind wirklich ausser den Gränzen des Wörterbuchs, die müssen mit dem Gang des Verstandes verschlungen, in die Empfindungen der Seele verwebt werden. Es befremdete uns deßwegen sehr in diesem Wörterbuch zum Verstand der Griechen und Römer die Articul: Aberglaube, Accidenz, Aehnlichkeit, Abstraktion, Abstinenz u. dgl. zu finden. Ferner, will man ja auch solche Begriffe in ein Wörterbuch dieser Art bringen, so muß wenigstens der Begriff angegeben werden, den nicht wir, sondern die alten Schriftsteller mit diesen Worten verbanden. Nun lese man den Artickel vom Aberglauben, der mit der Abgötterey offenbar verwechselt wird, ob er gleich den Alten nichts war, als δειλια προς το δαιμονιον. Ja, oft hiese auch eine bloße ausserordentliche Furcht vor der Rache Gottes δεισιδαιμονια, wie z. B. Plutarch dieses Wort im Leben Romuli gebraucht. Man lese den langen Artickel Abstraction, und viele andere, die nichts als neue Begriffe enthalten. Weiter, soll das Wörterbuch zum Verstande der alten Autoren dienen; wie kommt der Artickel Abend, Abendemmrung u. dgl.

hinein,

hinein, die doch blos deutsch sind, und dem Leser der Alten nie aufstoßen? Noch weiter, was helfen uns die vielen Namen von ganz unbedeutenden Menschen, von denen man höchstens sagen kann, daß sie dieser oder jener Schriftsteller genennt hat? Immer weiter: Was haben die griechischen und römischen Schriftsteller mit der Menge von Hebräischen Namen zu schaffen, die fast den dritten Theil der historischen Nomenclatur ausmachen? Der Leser der LXX. und der Kirchenväter kommt mit solchen Schulsubsidien doch nicht weiter. Endlich, was sollen wir mit den theologischen Ausschweiffungen, Ehrenrettungen in einigen historischen Artickeln, und den gramatikalisch- und logischpraktischen in andern anfangen? Wir wollen den Hrn. Bergsträßer nach diesen allgemeinen Anmerkungen über einige Unterlassungs- und Begehungsfehler, die bey einem solchen Werk unvermeidlich sind, nicht schikaniren. Wir sind mit der ganzen Unternehmung nicht zufrieden, weil wir dabey gar keinen nützlichen Endzweck, als Beförderung der so schädlichen Vielwisserey, sehen können, und nach diesem Theil ein ungeheures Werk befürchten, das doch in allen Ecken zu groß und zu klein seyn wird. Zu groß, wegen der unbeschreiblichen Menge von Artickeln und der Weitläuftigkeit, womit manche ausgeführt werden, z. B. Aaron, Abraham, Abstinenz, Abstraktion: zu klein, weil doch die meisten nur sehr unbestimmte Bedeutungen und Beobachtungen angeben, und weder Zeit, noch Ort, noch Umstände der angeführten Bedeutungen genau auseinander setzen; noch weniger die, einigen Autoren eigene Bedeutung verschiedener Wörter anzeigen. Wir begreiffen gar wohl, daß hier die Gränzen der Nominal- und Realwörterbücher sehr in einander laufen; wer will aber die bestimmen? und was für eine Figur würde ein Wörterbuch der einen oder der andern Classe machen, wenn sie bestimmt werden könnten?

Lemgo.

Lemgo.

Die Vorzüge des alten Adels. Eine Erzählung aus dem Franzöſiſchen. 1772. 8. 80 S.

Eine Karikatur von einem alten Baron, der auſſer dem alten Adel kein Heil kennet, verſagt ſeine Tochter einem neuen Edelmann. Die junge Baroneßinn iſt nicht ſo bekümmert um die Ahnen, und flieht mit ihrem Geliebten davon; und das mit ſo wenig adelicher Delicateſſe, daß ſie drey der älteſten Ahnengemählde braucht, ein Regenloch zu verſtopfen, das ihre Flucht hinderte. Eine ſtandsmäßige Heurath des Sohnes mit einem ſcheelen bucklichen Zweig eines der älteſten Häuſer tröſtet den Alten, und die Begeiſterung des Weins weckt ſeine Zärtlichkeit gegen ſeine Tochter ſo ſehr wieder auf, daß er ihr den Schandflecken vergiebt, den ſie ſeiner Familie angehängt hat. — Man kann einen alltäglichen Gegenſtand der Satyre nicht alltäglicher bearbeiten. Wird denn das Dichter- und Philoſophenvolk nie begreifen, daß der Adel noch ganz allein dem Deſpotiſmus die Waage hält? Wir wünſchten, daß der wahre Adel nur eine beſſere erleuchtetere Erziehung haben möchte, und dann wollten wir gerne den, nach unſerer Verfaſſung ſo nöthigen Unterſchied der Stände dulten. Ahnenſtolz iſt nicht ein Haar mehr lächerlich, als Gelehrtenſtolz, Kaufmannſtolz, Burgerſtolz, und alle übertriebene Partheylichkeit für Vorzüge des Glücks. Wer gelernt hat, Zufriedenheit auf der Stufe zu finden, wo er ſteht der wird alle Stufen über und unter ſich mit Gleichgültigkeit anſehn. Aber erſt muß man aufhören, ſelbſt Scapin zu ſeyn, ehe man über den Arlequin ſpotten darf.

Nachricht.

Herr **Michaelis**, der Dichter, iſt kürzlich im 26ſten Jahr ſeines Alters in Halberſtadt an der hypochondriſchen **Auszehrung geſtorben!**

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXIX.

Den 6. November 1772.

Leipzig.

Horazens Episteln an die Pisonen und an den Augustus. Mit Kommentar und Anmerkungen, nebst einigen kritischen Abhandlungen von R Hurd. Aus dem Englischen übersetzt und mit einigen Anmerkungen begleitet von Joh. Joachim Eschenburg, 1ster Band, 1 Alphab. 3 Bogen. 2ter Band, 22 Bog. in 8. Bey Schwickert 1772.

Wir Deutschen scheinen einmal berufen zu seyn, voluminöse Werke der Ausländer bey uns zu verpflanzen, und nachher zu beschneiden und zu rektificiren, und also muß es uns nicht wundern, wann man uns mit zwey Episteln des Horaz zugleich 2 Alphabet deutsches Papier und Druck auf die Rechnung schreibt. Heinsius und Scaliger züchtigten freylich den guten Horaz auf eine lächerliche Art, wenn sie ihm schuld gaben, daß zu einer Kritika hier sehr vieles mangele, daß nicht Ordnung genug, und Ausführung der Grundsätze sey, und Gott weiß, was sie weiter suchten. Herr Hurd zeigt daher ungleich mehr wahres Gefühl, wenn er sagt, der Zweck des Dichters war es nicht, die griechische Kunstrichter in einen Auszug zu bringen, sondern blos das römische Drama zu beurtheilen. Der Innhalt

des Gedichts ist ihm ein einziger, nemlich der Zustand des römischen Schauspiels. Vielleicht liegt die Wahrheit in der Mitte. Hr Hurd stellt sich die Epistel ad Pisones zu sehr als eine neuere Produktion vor, ans Publikum gerichtet, und bald durch Druckerhände in alle Welttheile verbreitet. Sie war aber nur ad Pisones, und diese wollte doch wohl Horaz nicht von dem Zustand der damaligen Schaubühne unterrichten, er schrieb auch nicht mit der Gewissenhaftigkeit eines Geschichtschreibers für alle nachkommende Jahrhunderte Sondern hier sind aneinandergereihte Empfindungen, mitgetheilte Urtheile an Freunde, und die Exempel dazu aus der Epischen und Dramatischen Dichtkunst seiner (warum einer andern Zeit?) hergenommen. Der Text ist nach der Bentleyschen Ausgabe eingerückt, und unsere Leser erwarten auch nicht, daß wir bey dem Kommentar Hrn. Hurd, Schritt vor Schritt verfolgen, und anmerken sollen, mit wie vielem Grunde er bey Lesarten, Auslegungen einzelner Wörter und Konstruktionen bald einen Baxter, Bentley, Griffioli, Denores, Kolonius u s. w. gefolgt oder nicht gefolgt sey. — Hr. Hurd ist überall sehr vors schickliche, correkte, fehlerfreye, und reinumschriebene eines Dichters, und daher müssen wir ihm auch manche Sünde gegen Shakespear verzeihen. Bey den Worten brevis esse laboro, obscurus fio: sectandum lenia nervi deficiunt, animique: professus grandia turget: serpit humi tutus nimium timidusque procellæ, macht er eine sehr richtige Anwendung auf einige neuere Engländische Dichter, und glaubt, der erste Charakter ließe sich auf Donne, der 2te auf Parnell, der 3te auf Thompson, der 4te auf Addison anwenden. Bey der callida junctura des Horaz wird eine ekelhafte Enumeration von aller Art der Wörterschaffung gemacht. Ueber das Wort pulcher schlägt er sich lange mit Bentley herum. Ueber die Erklärung der sogenannten an-

geneh-

genehmen Empfindung: bey Vorstellung trauriger Gegenstände greift er Hume an, und zeigt dem kalten Philosophen, daß er einen Erfahrungssatz durch Wörterkram in ein noch heiligeres Dunkel verhülle. Vielleicht könnten wir uns bey allen Erklärungsmethoden eines Home, Hume, u. s. w. endlich an den ehrlichen Widerruf unsers Mendelsohn halten, wenn er zum zweytenmal, nach einer genaueren Erwägung dessen, was DuBos hierüber gesagt, dabey stehen bleibt: Die Seele hat ewiges Bedürfniß, ihre Kräfte zu üben, sich mitzutheilen, bey dem Leiden ihres Nebengeschöpfs zu verweilen, — und daher kommt es, daß sie auch bey der blosen Vorstellung davon verweilt. Hätte man anfangs in die Streitfrage dieses Gefühls nicht das Wort angenehm, eingemischt, so hätten wir das unnütze Erklären nicht nöthig gehabt: und hätte man sich in dem menschlichen Leben noch etwas weiter umgesehen, so würde man gefunden haben, daß es auch nicht einmal wahr ist, daß wir uns von dem wahren Leiden andrer abwenden. Man sehe den Zulauf der Menge beym Schlachtfeld, beym Gerichtplatz, im Hospital der Verwundeten! Das Beyspiel eines eklen Zärtlings beweist nichts gegen die Menge der Gesunden. Herr Hurd häuft und sammlet alle Erklärungsmethoden, beweist mehr gegen Hume als er sollte, und bey allen Nummern, die ihm durch die Hände gehen, weis er doch keine davon recht fest zu halten, und sich von da seinen Gesichtspunkt zu wählen. Denn am Ende glaubt er gar, es könne sich bey der Rührung das Bewustseyn einmischen, daß es Pflicht sey, gerührt zu werden. Von dem Chor der Alten wird S. 132. u. s. f. viel Gutes, und nicht Gutes, hin und her gesagt: denn er hat die Schriften der Academie des Inscriptions mit Nutzen gelesen. Im Anfang meynt der Verfasser, der Chor müsse allzeit die Parthey der Tugend nehmen. Endlich erklärt

er ſich dahin, daß die Geſinnungen des Chors nicht im ſtrengſten Verſtand philoſophiſch ſeyn, ſondern die geläufigſten Begriffe über Recht und Unrecht, gemeiner und ſich ſelbſt gelaſſener Menſchen darſtelle. Wer aber einen Chor bey den Alten geleſen hat, kann der ſich wohl ſo darüber ausdrücken? Ferner wird unterſucht, ob wir einen Chor haben ſollen? — Die Urſache der Entſtehung des Schäfergedichts findet der Verf. S. 190. in drey herrſchenden Grundtrieben: 1.) der Liebe zur Ruhe; 2.) Liebe zur Schönheit, und dann 3.) moraliſches Gefühl. Theokrit, meynt er, begnügte ſich, ſeinen Gemählden Realität zu geben. Daher immunda crepant ignominiſſaque dicta. Virgil vermied dieſen Abweg die böſe Realität daher ſind ſeine Schäfer anſtändiger, ihre Lebensart heiterer, und die Scene überhaupt einladender. Wir müſſen nochmals verſichern, daß dies eigne Worte des Hrn. Hurd ſind. Er begreift nicht, warum Cicero den Plautus loben, und Horaz ihn tadeln könne, da ſie beyde in einem gleicherleuchteten Zeitalter gelebt hätten, und gürtet ſich, uns die Sache zu erklären. Nachdem er lange gelehrt, was Terenz, Menander und Plautus geweſen und nicht geweſen, fällt das Reſultat dahin aus: die Wendung des Witzes der Alten hat etwas niedriges und das an ſich, was die Franzoſen *Groſſier* nennen. Zum Garant dieſes Ausſpruchs wird ein franzöſiſches Recueil de bons Contes & de bons mots p. 89 angeführt.

Um aufrichtig zu ſeyn, zeigen wir nun auch an, weswegen wir unſerm Verf. Dank ſchuldig ſind. Dahin gehören ſehr viele Wörtererklärungen, wie z. B. über Comœdia Prætexrata und Togata S. 214. u. f. f. Bey der Stelle miſcuit utile dulci, glaubt er, die unnatürliche Trennung des Dulce und Utile habe den Wiſſenſchaften eben ſo viel geſchadet, als der Moral die Trennung des Honeſtum und Utile S. 246.

Was

Was er von Shakespear sagt, unterschreiben wir: „ Es gab eine Zeit, da man die Kunst des Johnson den göttlichen Begeisterungen Shakespears „ vorzog. Unser jetziges Zeitalter sieht diesen Irthum ein. Nun wird wiederum Shakespears „ Genie vergöttert. Zum Glück für den herrschenden Geschmack, kann man hierinn für diesen „ Dichter kaum zu viel thun.“ Auch die unbekanntere Werke Miltons zieht er hervor, und zeigt, was in dem Samson Agonistes, Lycidas, und Mask, an Sprache, Harmonie und poetischer Description liege.

Die Abhandlungen hätten unübersetzt bleiben können; denn wir haben an Commentirten und Rektificirten Batteux, Schlegeln u. s. w. würklich weit mehr schon im Besitz — Alles dies ist unter diesen Schriftstellern, und Herr Eschenburg selbst hätte, wie man aus den Anmerkungen sieht, etwas ungleich bessers liefern können. Sie handeln von dem Wesen der Poesie überhaupt, von dem verschiedenen Gebiete der dramatischen Poesie, über die Nachahmung u. s. w. Unterwegens geräth er hier und da auf einen guten Einfall, z. B. wenn ihm die Frage aufstößt: Ob die gewöhnliche Art des Studirens dem wahren Poeten nicht vielmehr nachtheilig, als behülflich sey? Sogar die Dedikationen an Warburton und Mason sind so wunderbar kriechend, als sie irgend ein deutscher Magister legens an den Curatoren der Universität hätte stellen können. — Im Ganzen stellen wir den Verf. nach dem Blick, womit er Plan, Absicht eines alten Schriftstellers, Fakta der alten gelehrten Geschichte u. s. w. umfaßt, zu den Betrachtungen, über die weise Absichten des Schöpfers, bey dieser oder jener Gelegenheit.

Erfurt.

Joh Christ Erich Springer, von der Würde der Wissenschaften, und Nothwendigkeit der akademischen Policey. 1772. 4. 4 Bog.

Die Ankunft Sr. Hochwürd. Excellenz, des neuen Herrn Stadthalters von Erfurt, Herrn B. von Dalberg, hat Herr Regierungsrath Springer mit dieser Rede gefeyert. Eine akademische Policey ist wirklich eine von den grösten Schwierigkeiten der Gesetzgebung; Ihre Zwecke geben dahin, Mittel zur Gelehrsamkeit und alle Annehmlichkeiten eines jugendlichen Lebens zu schenken, ohne daß eins dem andern Schaden thue. Erfurt, das berühmte Lehrer, eine merkwürdige kostbare Bibliothek, reizende Gegenden und Ueberfluß einer gütigen Natur besitzt; und was alles dieses erst des Wunsches werth macht, unter einem der grösten Churfürsten, von einem weisen und großen Minister, einem wahren Freund der Wissenschaften und der Gelehrten, regiert wird; Erfurt kann auf den Vorzug einer besonders guten akademischen Policey stolz seyn; und da diese hohe Schule zugleich, wie wenige andere, eine vollkommene Freyheit beyder Religionen schenkt, bald ein Sammelplatz glücklicher und wohlunterrichteter gesitteter Jünglinge werden, die in alle Stände, den Geist der wahren Wissenschaften, und der so nöthigen Verträglichkeit verhauchen. Herr Regierungsrath Springer hat nach seiner Gewohnheit diese Rede mit vieler Lebhaftigkeit ausgeschmückt, und sie von den meist etwas pedantischen akademischen Reden ausgezeichnet. Deßwegen zeigen wir sie an, und übergehen hundert andere.

Mann=

Mannheim.

Die Churfürſtliche Akademie der Wiſſenſchaften hat in ihrer diesjährigen zwoten öffentlichen Verſammlung zehn Preisſchriften beurtheilet, welche auf die vor zwey Jahren bekannt gemachte Aufgabe, von den Voraltern Otto des Großen, Pfalzgrafen von Wittelsbach, welcher im Jahr 1180 den herzoglichen Thron in Bayern beſtiegen, eingelaufen waren.

Unter dieſen Preisſchriften fand ſich eine mit dem Wahlſpruch: *Debemus patria*, welche die erſte Geſchlechtsreihe von dem Bayeriſchen Marggrafen Luitpold, dem Vater Herzogs Arnulph, bis auf ſeinen Urenkel, Grafen Berthold, ſehr wohl abgehandelt; in der folgenden Verbindung aber mit den Grafen von Scheyren und Pfalzgrafen von Wittelsbach weit weniger Fleiß gezeiget hat.

Eine andere Beantwortung mit dem Wahlſpruch: *Redit ad dominum quod fuit ante ſuum*, hat die Voraltern gedachten Herzogs Otto bis in die Mitte des eilften Jahrhunderts vorzüglich gut aus einander geſetzet, und gründlich bewieſen; welche Vorzüge aber weiter hinauf ſehr vermiſſet werden. Dem geſchickten Verfaſſer dieſer Preisſchrift, welcher zu genealogiſchen Ausführungen ſehr wohl aufgelegt zu ſeyn ſcheinet, wäre ſeine Bemühung ohne Zweifel beſſer gerathen, wenn er des vortreflichen Herrn Hofraths Oefele Scriptores rerum Boicarum, und die ſo ſchöne Sammlung von Monument Boic. in XI 4 Bänden benutzet hätte. Doch fällt ihm auch ein gewiſſer Zuſatz nicht wenig zur Laſt, welchen er zu einer ſonſt wichtigen Stelle in dem Chron. Schirenſi mit ſeinen eigenen Worten gemacht hat. Da nun alſo an dieſen beyden Preisſchriften, welche doch unter allen übrigen die beſten waren, beträchtliche Mängel ſich geäuſſert, ſo ſahe ſich die Churfürſtl. Akademie genöthiget,

thiget, den ausgesetzten Preis von 50 Dukaten weiter hinaus zu verschieben, bis daß eine vollständigere und nicht weniger gründliche Abhandlung erfolgen werde. Insonderheit wünschet sie, daß die Verbindung zwischen den Enkeln Herzogs Arnulph in Bayern und dem Graf Otto von Scheyren, dem Gemahl der Haziga, vom Jahr 955 bis 1060 aus allen historischen, genealogischen und geographischen Hülfsmitteln recht genau erforschet und erwiesen werden möge, als wozu den Gelehrten eine neue Frist bis zu Ende des künftigen Jahres 1773. gelassen wird.

Auf das Jahr 1774. aber ist dermalen folgende Preisfrage bekannt gemacht worden:

Comites Palatini Rheni cur *de Rheno* appellati sint vel *ad Rhenum*, ubi, quasnam Rheni partes, inferiorem an superiorem, an utramque, comitiva ipsorum palatina proprie complexa sit, curatius disquirendum.

Die Beantwortungen hierauf müssen vor Verfliessung des Heumonats gedachten Jahres an den beständigen Sekretarius der Akademie, Herrn Hofrath Lamey, eingeschicket werden. Der Preis bestehet auch in einer großen Denkmünze von 50 Dukaten.

Auf das nächstkünftige Jahr ist schon in vorigem folgende Botanische Aufgabe gleichem Preis ausgesetzet worden:

Quænam sunt in silicibus essentialia utriusque sexus attributa, in equisetis præsertim *arvensi* & *palustri*, in osmunda *regali* & in pteri *aquilina* Linnæi; ubi argumentis validis experimentisque decretoriis aut comprobandus aut evertendus earum pulviſculus in globulis seu cavitatibus contentus, verene germinet aut germinare possit sine fœcundatione?

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XC.

Den 9. November. 1772.

Halle und Helmſtadt.

Dr. Eiſenhardts Erzählungen von beſondern Rechtshändlen. 6ter Theil. 1772. 8. 492 S.

Die Pedanterie, die, wie wir dem Publikum im Vertrauen ſagen müſſen, bey uns Deutſchen ihren Sitz am längſten aufgeſchlagen hat, kann durch nichts beſſer ausgerottet werden, als wenn man Muſter vor ſich ſieht, wie gründliche Wiſſenſchaften in anſtändiger geſellſchaftlichen Form getrieben werden können. In dieſer Rückſicht hat Herr Dr. Eiſenhardt ſich durch ſeine Methode im Vortrage ſeiner Rechtshändel, ein ſchönes Verdienſt um die Rechtsgelehrſamkeit erworben. Man kennt ſchon aus den vorigen Theilen die Einkleidung dieſer Erzählungen, die ſich ſonderlich bey den Feinden des ewigen: ob es gleich ſcheinen möchte, dennoch und dieweilen, ſehr beliebt gemacht haben; und wir können uns begnügen, die in dieſem Theil vorkommenden Fälle nur kürzlich zu erzählen. 1) Eine unruhige Stiftsdame will eine von dem Stift erwählte Fräulein lein von ihrer Präbende unter dem Vorwande vertreiben, weil die Landesfürſtinn das Recht der erſten Bitte auszuüben habe; da aber die Zeit ſchon verfloſſen war, in welcher dieſes Recht Platz fande, ſo verfehlt ſie ihres Endzwecks. 2.) Ein Glaubiger beſchul-

beſchuldigt ſeinen Schuldner einer geſpielten Betrügerey. Dieſer ſtellt deswegen eine Diffamationsklage an; und ob er wohl in Aufnehmung der Schuld, mehr leichtſinnig als boshaft geweſen iſt; ſo wird er doch deswegen abgewieſen, weil er die Einwilligung ſeiner Ehefrau, ohne deren Vorwiſſen untergeſchoben hat. 3.) Ein dummer Jude betrügt einen noch dummern Goldſchmidt. Dieſer eilt ihm in Geſellſchaft eines Wirths und etlicher Bauern nach; erwiſcht ihn, prügelt ihn mit recht, aber nicht in forma juris, und nimmt ihm das Geld, um welches er ihn betrogen hatte. Der Jude ſchreyt über Straſſenraub. Da er aber den Betrug eingeſteht, auch ihm mehr nicht genommen worden war, als er unrechtmäßiger Weiſe erhalten hat; ſo werden dem Juden ſeine Prügel zugeſprochen, der Goldſchmied und Conſorten aber vom Verbrechen des Straſenraubs entbunden, und mit willkührlicher Strafe belegt. 4.) Eine Haushälterinn giebt ihren Herrn als Vater eines unehlichen Kindes an; und ſtirbt darüber. Nun ſoll der angegebene Vater das Kind erhalten; allein, er kann nicht überwieſen werden, und das arme Kind wird ſeinem Schickſaal überlaſſen. 5.) Ein Miniſter ſchlieſt einen Verkauf, mit Wiſſen und Willen ſeines Herrn; wird zweymal darüber zur Verantwortung gezogen, entgeht aber der Hofintrigue glücklich. 6.) Ein Mädchen iſt närriſch genug, einen Mann, der aus Melancholie den Verſtand verlohren hat, nach ſeiner Beſſerung zu heurathen; wird aber das Opfer einer ungegründeten Eiferſucht, in welcher ihr Mann ſie ermordet. Der Mörder wird von der ordentlichen Strafe befreyt. 7.) Ein Grosvater enterbt ſeine Tochter in guter Abſicht; allein, da er dieſes in ſeinem Teſtament nicht ausdruckt, ſo wird die Verlaſſenſchaft zum Fidei Commiß gemacht; und der Tochter die Legitima und die Trebelliania zugeſprochen. 8.) Ein Client verſpricht in der Angſt ſeinem Advocaten

caten ein Geſchenk, wenn er einen verdrüßlichen Rechtshandel gewinnen würde. Der Advocat gewinnt ihn, aber der Client will nun von dem Geſchenk nichts mehr wiſſen; das er doch endlich zahlen muß. 9.) Ein geſtrenger Herr Amtmann will, um ſein Vieh von der Seuche zu bewahren, aus Aberglauben ein Hexenfeſt anſtellen. Seine Magd ſoll dazu den 119ten Pſalm beten. Sie verbittet ſich die Ehre, Lektor der Hexen zu ſeyn, und darüber wird ihr Herr ſo zornig, daß er ſie nachher um eines Schnupftuchs willen, das ſie ihm geſtohlen haben ſollte, unmenſchlich behandelt. Das Weibsbild wird darüber krank, und fodert lebenslänglichen Unterhalt. Der Amtmann wird aber von dieſer Forderung losgeſprochen, weil das Mädchen wieder geſund wird, ehe der Proceß zu Ende iſt — Nun klag noch einer über die Langſamkeit der Juſtiz! 10.) Ein junger Menſch macht Schulden, die ſeine Mutter für ihn bezahlt. Um ſeine Schweſter gleich zu halten, verſchreibt ſie ihr ſo viel, als der Sohn ſie gekoſtet hat; widerruft aber vergebens ihre billige Verſchreibung. 11.) Ein Erbe nimmt mit Gewalt Beſitz von einem Gut, an welches ihm niemand ſeinen Antheil ſtrittig macht; und wird darüber, wie billig, geſtraft. 12.) Ein junger Menſch will aus einer zweydeutigen Aeuſerung eines Mädchens einen Eheverſpruch erzwingen, und erregt darüber eine fiſcaliſche Klage; die aber keine Folgen hat. 13.) Ein Stift will einen bündigen Vergleich durch Chicane umſtoſen; man ſagt aber der pia cauſa, daß ſie zwar ſehr privilegirt ſey, aber nicht zum chicaniren. 14.) Ein Bauer ſauft ſich in Brandtwein zu todte, um eine Wette zu gewinnen. Der andere wird dafür ins Loch geſteckt. 15.) Töchter wollen bey einem Lehn, das in Erblehn verwandelt worden iſt, mit erben, und werden zugelaſſen. 16.) Der Fall iſt ſehr beſonders. Ein Menſch wird todt in einem Graben

gefunden. Da man ihn heraus zog, fande man eine Schiefertafel bey ihm, worauf die Worte stunden, der große Kremer L. ist schuld an meinem Todt. Der große Kremer war ein Kerl, dem man schon einen solchen Streich zutrauen konnte. Es kamen noch andere sehr wichtige Anzeigen hinzu: nur blieb immer die Frage, wie konnte der Ersoffene schreiben? Der erste Ausspruch stimmte auf die Folter; sehr übereilt: der andere aber legte dem Angeschuldeten den Reinigungseid auf — der Verstorbene war sehr schwermüthig, und konnte wohl boshaft genug seyn, sich zu ersäufen, damit sein Feind gehenkt oder geköpft werden möge. 17.) Ein Bräutigam wird von seiner Braut auf die Probe gestellt. — Nun rathe einer, auf was für eine? — Es ist ein Consistorialfall, von welchem, wie Herr Weber sagt, der fleischliche Mensch nichts vernimmt. 18.) Ein Dieb vergräbt einen Diebstahl. Ein anderer ehrlicher Mann räth einer Weibsperson an, den Ort dennoch zu suchen, wo er vergraben war. Sie findet ihn; und der Dieb gesteht alles. Aber woher wuste es der andere? das war eine Frage, die den ehrlichen Mann in eine Untersuchung stürzte, aus welcher er aber mit Ehren sich errettete. Man sieht, die Fälle sind — meistens eben nicht so besonders, so merkwürdig! Das Interesse der Erzählung beruht auch meist nicht sowohl auf den Verwickelungen des Streits, als vielmehr auf den Chikanen der Advocaten; und das ist die Ursache, warum wir die Pitawallischen Rechtshändel diesen noch immer vorziehen. Doch wären sie auch noch unbedeutender, so wünschten wir eine lange Fortsezung dieser Sammlung, nur wegen der guten Art des Vortrags. Die meisten praktischen Juristen verwildern in den pedantischen Lektüren, wozu sie genöthigt werden, und da unsere Erziehung anfängt, Geschmack und philosophischen Geist so emsig zu bearbeiten, so ist es unumgänglich

nöthig,

nöthig, daß man auch dem gründlichen einen beſſern Anſtrich gebe, oder die junge Herrn leſen gar nichts mehr von der Claſſe.

Frankfurt und Leipzig.

Wahre Beſchreibung zweyer aneinander gewachſener Kinder von Dr. Chriſt Phil. Herwig, mit einer Kupfertafel. 1772. 8. 48 S

Die Geburt kam zu Anfang dieſes Jahrs in Kupferzell auf die Welt, und war von denen, die nach Hallern und andern, die gewöhnlichſten ſind. Unter der Mitte beyder Bruſtbeine bis zum Eintritt einer Nabelſchnur aneinander gewachſen, hatten nur ein Herz, eine monſtröſe Leber; das übrige doppelt.

Herr Paſtor Meyer, der, weil er die Kinder getauft hatte, ſich verpflichtet glaubte, auch von ihren Eingeweiden Red und Antwort zu geben, nahm es ſehr übel, daß man nur ein Herz wollte gefunden haben, und verunglimpfte in einem Schriftgen den achtſamen Medikus vor dem Publiko, der ſich dann zur Vertheidigung genöthigt ſahe. Hier liefert er uns alſo eine beſtimmte Nachricht der Sektion, wie man ſie von einem erfahrenen Manne, der weis, worauf es ankommt, erwarten kann. Dann wird die Unzuläßigkeit des geiſtlichen Traktätgens, ſeine Unbeſtimmtheit, und die Thorheit des Mannes öffentlich proſtituirt, der auf Hörenſagen von unwiſſenden Badern, ohne Känntniß der Sache, auf das Unverſchämteſte in den Tag hinein raiſonnirt.

Eben daſelbſt.

An meine Landsleute. 1772. 8. 1ſtes und 2tes Stück. 5 Bogen.

Das erſte Stück enthält eine alberne Geſchichte von einem Bauernjungen, der ſich durch die gewöhnliche

Mittel von Speichelleckerey, Empfehlung, Bestechung und Heurathen zum Oberamtmann und Oberinspektor empor geschwungen hat. Es soll Satyre seyn: scheint aber pöbelhafte Personell-Anspielung.

Im 2ten Stück beweist ein König zween andern Königen in einer Art von Götterſprache, daß ein unterrichtetes Volk gehorſamer ſey, als ein dummes, weil es ſeine Verhältniſſe mit dem Staat beſſer verſtünde. Der Geiſtlichkeit, die ſo gern Unwiſſenheit und Dummheit um ſich her verbreiten möchte, werden bittere Wahrheiten geſagt. Im Ganzen aber haben Se. Majeſtät nicht überlegt, daß Religion, Politik und Geſetzgebung viel einfacher ſeyn, viel andre Zwecke haben müſſen, als ſie bey uns ſind und haben, wenn man das Volk ſo klug machen will. — Die Rede dieſes Königs an, wie er die andern zween Könige nennt, ſeine Cameraden, iſt ſehr flach, obgleich der Ton ſo hoch geſpannt iſt, daß man ihn kaum erreichen kann. Wir wiſſen z. B. nicht, wie ein Land mit Schandſäulen befleckt werden kann. Auch ſind die Ausfälle auf die Geiſtlichen zu hämiſch. Wir freuen uns, ſo oft wir einen rechtſchaffenen Geiſtlichen ſehn, und vergeben um des einen willen, hundert andern ihre Fehler, Einfalt und Thorheit von Herzen gern — Doch das muſte ihnen nach dem Plan des Verf. freylich geſagt werden, daß ſie es nicht für Amtspflichten halten ſollten, dem geraden Menſchenverſtand alle Auswege zu verrennen, und das Recht zu lehren, was ſie wollen, und wie ſie wollen, allein an ſich zu reiſen.

Halle.

Alexander Popes Verſuch am Menſchen. Ueberſetzt von J. J Harder 1772. gr. 8. 79 S. Das Engliſche daneben.

Pope iſt ſchon oft erbärmlich mißhandelt worden. Herr

Herr Harder wird auch um dieſer Ueberſetzung willen an jenem Tag auf dem Parnaß eine große Verantwortung gegen den ſeligen Dichter auf ſich haben! Hier iſt ein Muſter dieſer Ueberſetzung, das uns aller Mühe, mehr von der Sache zu ſagen, überhebt.

Nicht Schimpf, nicht Ehre, hängt an einer Standesſphäre.
Spiel deine Rolle gut, daran liegt alle Ehre!
Das Glück hat hier nicht viel Verſchiedenheit gemacht,
Hat den mit grobem Tuch, den mit Brocad bedacht;
Gab Schuſtern Schurzefell, und Pfarrern Reverenden,
Den Mönchen Kutten um, und Kronen Fürſtenhänden;
„Was iſt verſchiedener als Kutt und Kronen war?“
Ich will dirs ſagen, Freund! ein weißer und ein Narr.
Das findeſt du, ſo bald der Fürſt den Mönchen ſpielet,
Und Schuſtergleich im Koth der trunkne Pfarrer wühlet;
Die Würde macht den Mann, Unwürdigkeit den Thor,
Das übrige iſt Fell und ſchwarz halb ſeidner Moor.

Wir glauben faſt, daß Pope ſein Zauber-Axiom: Alles was iſt, iſt gut, widerrufen würde, wenn er dieſe Ueberſetzung zu ſehen bekäme.

Franzöſiſche Kupferſtiche.

Les Plaiſirs de Satyres: Ein vortrefliches Blat nach Pölembourg von le Vaſſeur. Hier iſt Clima, Wärme

Wärme und wahres Custome des Landes. Die herrlichsten Ruinen dienen den Figuren zum Grund. Auf der einen Seite ist eine Gesellschaft Nymphen und Satyren, die Früchte genieſſen. Auf einer Anhöhe ein Kind, vollkommen wie auf einer antiken Gemme gezeichnet, dem eine Nymphe herunter hilft. Die Figuren sind alle reizend. Auf der andern Seite des Vorgrunds liegen zwey Ziegen, und nagen an den hohen Kräutern. Nur der Satyr und die Nymphe in der Mitte tanzen nicht mit Grazie. Wir wollen aber hoffen, daß es der Kupferstecher verzeichnet hat.

Wille ist von seinem Sohn gezeichnet und von Moreau gestochen worden. Das Stück ist artig verziert, und gleicht vollkommen gut. Das Portrait von Mr. Gretry, dem Compositeur der neueren kleinen Opern, ist auch in eben der Größe heraus gekommen. Man sieht, daß der König recht hatte, da er ihm vorgeführt wurde, und man eine Pension für ihn verlangte: Oh qu'il est laid! ruften Se. Majestät. Vielleicht machte ihn die Pension noch etwas häßlicher.

Nachricht.

Berlin. Die Königl. Academie der schönen Wissenschaften und freyen Künste hat in ihrer am 15ten Oct. d. J. gehaltenen Versammlung, den Herrn Borelli, Prof. der Redekunst, zum ordentlichen Mitgliede in der philologischen Classe erwählt.

Bey Ausgebern dieser Zeitung ist zu haben: *Ma Philosophie.* Par Mr. *Dorat*. 8. à 12 kr. *The deserted Village a Poem*, by Dr. *Goldsmith*, the author of the Vicar of Wakefield. 8. à 12 kr. Göttinger Musenallmanach aufs Jahr 1773. à 1 fl.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCI.

Den 13. November. 1772.

Paris.

Lettre ſur l'homme & ſes Rapports 1772. 8. 65 S.

Wir freuen uns, dieſe neuere Schrift des jüngern Herrn **Hemſterhuys** anzeigen zu können. Sie iſt eine Fortſetzung der nur flüchtig in dem leztern Brief *ſur les deſirs* angegebenen Hauptideen ſeines Syſtems, die ſich noch ferner in einem gröſſern Werke: *ſur les progrès des ſciences* entwickeln werden. Es thut uns leid, daß wir beynahe nur obenhin über die wichtigſten Theile dieſes Buchs wegeilen, und unſre Leſer auf daſſelbe ſelbſt verweiſen müſſen. Jedes empfindende Weſen kann keine Senſation einer andern Subſtanz, als durch die Ideen oder Bilder erhalten, die aus dem Verhältniß entſtehen, worinn ſich dies Weſen gegen dieſe Subſtanz befindet, oder das ſie von dieſem Weſen abſondert. Dieſes nennt **Hemſterhuys** das **Organ** oder **Medium**: das heiſt, er verſteht darunter nicht allein das Auge, das ſieht; ſondern auch das Licht, das ſich auf den Gegenſtand reflektirt. Dies empfindende Weſen verhält ſich dabey leydend, und dieſe Art, Ideen zu empfangen, hat der Menſch mit dem Thiere gemein. Iſt es aber ein Weſen, das denkt und Schlüſſe macht, ſo hat es Zeichen, die nicht die Gegenſtände ſelbſt ſind, die aber mit den Gegenſtänden übereinſtimmen; und

und dieſe Zeichen hat es in ſeiner Gewalt. Drey Wege hat das empfindende Weſen zu Ideen zu gelangen. 1.) Durch die Wirkung der Gegenſtände, welche die Media oder Organen in Bewegung ſetzen. 2.) Durch die zufällige Bewegung, die bey Organen, 3.) und durch die Bewegung, die den Organen durch die Zeichen mitgetheilt wird. Die auf dem erſten Wege, durch die Gegenwart des Gegenſtandes ſelbſt erzeugte Idee hat unſtreitig die meiſte Klarheit. Die 2te iſt ſchon ungleich weniger klar, und ſehr oft confus, und diejenige, welche die Velleität durch Zeichen hervorbringt, iſt ſchwächer, aber doch ohne die geringſte Verwirrung. Die Erfahrung lehrt uns dieſe verſchiedene Grade der Klarheit berechnen. Träumt uns, wir wären am hellen Tage, und wir ſehen beym Aufwachen plötzlich den wahren Tag ſelbſt, ſo bemerken wir den Unterſchied der Idee, die durch den wahren Gegenſtand, und derjenigen, die durch eine accidentelle Bewegung der Organen hervorgebracht worden. Spielen wir Schach mit geſchloßnen Augen, ſo ſehen wir wieder den Unterſchied zwiſchen den Zeichen und dem wahren Objekt. Dem Thiere fehlt die letztere Art, ſeine Ideen hervorzubringen. Da aber ſeine Ideen auch alle beynahe gleich klar ſind, ſo hat es gleich ſtarke Leidenſchaften, und alſo — ſo zu ſagen — mehr Nationalcharakter als der Menſch. Wir übergehen nunmehr die Beweiſe, von dem Unterſchiede der Seele und des Körpers, von der Materie, ihrem nothwendigen Anfang, einem ewigen Urheber derſelben, u. ſ. w. Sie erſcheinen durch die Stellung und die Sprache, die ihnen Herr **Hemſterhuys** mitzutheilen gewuſt hat, in einer ſehr intereſſanten Neuheit. Nur den einzigen Gedanken müſſen wir, wegen ſeiner großen Wichtigkeit, noch anmerken: „L'Ame ne ſent qu'elle agit, que par l'Idée de la reaction. Sans la reaction elle n'auroit aucune idée de ſa Velléité.“ Man ſieht ſchon zum

Ver-

Voraus, wie fruchtbar dieſes Principium für die Moral werden muß, und daß ſich der Menſch als eine Inſel, ohne Geſellſchaft, nur als ein verſtümmeltes Weſen denken läßt. In Begegnung der Einwürfe von S. 17. an, hat uns beſonders gefallen, daß Herr Hemſterhuys den Thierenſeelen die Ewigkeit nicht gerade abſpricht: daß er glaubt, die Forderung, unſre Velleität zu beweiſen, ſey eben ſo ungereimt, als die, vom Beweiſe unſrer Exiſtenz. Indeſſen rettet er ſie doch (S. 20.) ſehr ſcharfſinnig gegen die Materialiſten, indem er zeigt, wie ſehr ſie von der Natur einer bloßen Federkraft unterſchieden ſey. So lange die Seele durch Media und Organen ihre Ideen erhält, wird ſie nie in das wahre Weſen der Dinge dringen. Der Menſch ſieht in der Schwere der anziehenden Kraft, der Vis inertiæ eine beſtändige Wirkung und Gegenwirkung, und daraus ſchließt er, daß mehr Principia des Würkens in der Welt ſind, als Würkungen. Dasjenige, was macht, daß eine Sache das iſt, was ſie iſt, nennt H. die Vis inertiæ; und das, was verurſacht, daß ſie an dieſem Ort, oder in dieſem Verhältniß mit andern Dingen iſt, nennt er die anziehende Kraft. Nun zeigt er, daß im Grunde dieſe beyde Kräfte auf einerley Art würken, daß ſie einander nicht entgegen ſtehen, und daß, wenn nichts in der Welt wäre, das ihnen entgegen ſtünde, bald alles auf die Einheit zurückgebracht ſeyn würde. Auch die Homogenen und Heterogenen Theile, woraus alle Materie zuſammengeſetzt iſt, und deren Spiel gegen einander, würde dieſe endliche Einheit nicht verhindern, wenn wir nicht, wie bey den Planeten, überall eine Vis centrifuga annehmen, die der vi attractionis entgegen geſetzt iſt. Von der Fortpflanzung der Seelen eröffnet Hemſterhuys ſeine Gedanken nicht, ſondern er führet S. 26. eine ſonderbare Erfahrung an, die geprüft und überdacht zu werden verdient.

Da nun der Menſch dieſen ewigen Streit zweyer ent. gegen geſetzten Principien ſieht, ſo muß er daraus den nothwendigen Schluß machen, daß die Welt nicht durch ſich, ſondern durch einen andern exiſtire. So wie das Auge und das Licht mir Ideen von ſichtbaren Dingen geben, ſo giebt mir das Herz, und die Geſellſchaft, oder die Gemeinſchaft mit denkenden Weſen, mit wirkenden Principien, Ideen von würkenden Velleitäten, oder es zeigt mir die moraliſche Seite der Welt. Dieſes Medium aber unterſcheidet ſich dadurch von den übrigen, indem es mir eine Seite zeigt, von der meine Seele, mein Ich ein Theil iſt. Mein Ich wird alſo ſelbſt ein Gegenſtand der Betrachtung; denn es giebt uns dieſes Medium, nicht allein wie die übrigen, das Verhältniß der Dinge auſſer uns zu empfinden, ſondern auch das Verhältniß, worinn wir mit dieſen Dingen ſtehen; das heiſt, die erſte Idee der Pflicht. Nun kommt der Verf. auf die **Zeichen**, andern ſich verſtändlich zu machen, und hier kommen vom S. 31. an, die merkwürdigſten Beobachtungen über die **Gebärden** und deren nothwendigen Einwürkung vor, daraus zieht er (S. 35.) den Schluß, daß der Menſch, vermöge ſeiner Natur, Zeichen, ſich mitzutheilen, oder eine beſtimmte Sprache haben müſſe; nicht eine ſolche, deren Wörter durch den Ton die bezeichnete Sache nachahmen, ſondern deren Worte, die nothwendige Reſultate der Bewegung ſind, die dem Organ der Stimme durch die erſte Bewegung eingedruckt worden, das die Idee vorzuſtellen diente. Hätte der Menſch dieſes moraliſche Medium nicht, ſo würde er nur **Würkungen**, und weder **Gutes noch Böſes**, nachahmen. Das Gute und Böſe ſind einander nicht entgegen geſetzt; es iſt die Modifikation der Societät und unſrer Handlungen in Abſicht auf ſie, die uns gerade in die Mitte geſtellt hat zwiſchen das, was wir gut und bös nennen. Machte man den

Ein-

Einwurf, daß bey Pflichten und Begierden dieſe paßive Empfängniß der Ideen durch ein Medium nicht ſtatt haben könnte, ſo antwortet Hemſterhuys, dies iſt gerade aber doch der Fall bey Gewiſſensbiſſen, wo das Ich ein Gegenſtand der Betrachtung wird. Die Reizbarkeit oder Vollkommenheit dieſes moraliſchen Organs beſtimmt alſo allen Werth der Menſchen und ihrer Handlungen und Pflichten. La perfection de l'organe moral differe dans tous les individus; par conſequent *deux individus* quelconques ont proprement des *devoirs differents* à remplir: non par rapport aux loix factices & machinales de la ſociété, mais par rapport aux loix naturelles, & à l'ordre éternel, qui derive de la coëxiſtence des choſes. Il y a des hommes, dont l'organe moral eſt ſi ſenſible, ou dont la conſcience ſent des rapports ſi éloignés, que pour ainſi dire, ils ne peuvent être membres de la ſociété actuelle. Nun folgt die helle Seite des Gebäudes, und man entdeckt von dieſem Geſichtspunkt aus, die herrlichſten Ausſichten über Religion, Geſetzgebung und Sprache, die wir unſern Leſern ſelbſt zu genieſſen überlaſſen. Uns muß es genügen, ſie durch den dunkeln Vorhof und die wunderbaren Säulengänge dieſes Tempels begleitet zu haben. Die chriſtliche Religion verliert auch hier vor dem ruhigen wägenden Blick des Philoſophen nichts, ſondern ſie erhebt ſich über alle Geſpielen, die vor ihr und neben ihr den Erdboden bedeckten. Man leſe S. 49 - 55. nach. Noch eine Stelle erlauben uns unſre Leſer herzuſetzen. Der Ton wenigſtens zeigt, wie ſehr dem Verf. die Wahrheit am Herzen liege. Il n'y a rien au monde de plus reſpectable, que des Theologiens & des philoſophes tels qu'on en voit encor de nos jours. Mais d'un coté de ſoi-diſant Orthodoxes, dont la roideur, l'entêtement, la ſtupidité, le peu de lumières, & l'ambition outrée leur font prétendre

dre que tous les hommes devoient penſer & comprendre comme eux, & qui ne reflechiſſent pas, que *s'il y avoit des preuves contre la religion chrêtienne la plus forte ſans doute, ſeroit celle que la parole de Dieu auroit beſoin de leur interpretation.* Und dann das eben ſo räudige Geſchlecht der ſo genannten Philoſophen, qui ont fait taire leur organe moral pour un tems, qui voudroient convertir tous les hommes, afin que perſonne ne leur fit entrevoir un Dieu tout préſent, qu'ils redoutent &c.

Göttingen.

Muſen Almanach 1773. in 12. bey **Dietrich**. Ohne das Regiſter, die in Muſik geſetzte Lieder, und Kupfer, 234. S.

Herr **Boie** hat uns mit ſeinem Muſenalmanach aufs künftige Jahr ein ſehr angenehmes und frühes Geſchenke gemacht. Der Sammler hat ſich nun einmal, durch ſeine gewiſſenhafte Wahl, das Zutrauen der beſten Köpfe Deutſchlands erworben, und da ein Mann von wahren Talenten ſich nicht fürchten darf, hier in einer Art von allgemeinem Ausruff unter unſchicklicher Geſellſchaft bekannt zu werden, ſo wird es Herrn **Boie** niemals an treflichen Beyträgen fehlen. Es erſcheinen dieſes Jahr einige Namen von Dichtern, die nächſtens allgemeiner bekannt zu werden verdienen, dahin gehören Herr (Klamer Eberhard, Karl,) **Schmid** zu Halberſtadt, deſſen petrarchiſche Verſuche unſre Leſer ſchon kennen, Herr **Bürger** in Göttingen und Herr **Hölty**, der unter den neuern Klopſtockiſchen Nachahmern vielleicht am meiſten Sprache und Rhythmus in ſeiner Gewalt hat. Das Gedicht auf **Selmars Tod**, in dieſer Sammlung von Herrn **Schmid** iſt ein Meiſterſtück in Tonfall, Sprache, Harmonie, und wahrer Empfindung. Das **Minnelied** von Herrn **Bürger** iſt beſſerer Zeiten werth, und wenn er mehr ſolche

glück-

glückliche Stunden hat, sich dahin zurückzuzaubern, so sehen wir diese Bemühungen als eins der kräftigsten Fermente an, unsre empfindsame Dichterlinge mit ihren goldpapiernen Amors und Grazien und ihrem Elysium der Wohlthätigkeit und Menschenliebe vergessen zu machen.

Nur wünschten wir, als Freunde des wahren Gefühls, daß diese Minnesprache nicht für uns werde, was das Bardenwesen war, bloße Dekoration und Mythologie, sondern daß sich der Dichter wieder in jene Zeiten versetze, wo das Auge, und nicht die Seele des Liebhabers auf dem Mädchen hastete, — und wann er die Gesänge Kayser Heinrichs und Markgraf Heinrichs von Meissen nachempfunden hat, so bilde er sich durch die Liebe einer Miranda, einer Juliet u. s. w. bey Shakespearn. Das andre Stück, die **Minne** betitelt, scheint uns schon den Fehler zu haben, **neuen Geist mit alter Sprache** zu bebrämen. Von Herrn **Claudius** finden sich wieder einige ganz vortrefliche Stücke. Von Herrn **Gotter** ist eine Epistel an **Madam Hensel** eingerückt, die Stückweise gut gerathen ist, und die wir in dem drolligten Ton, womit sie anfängt, fortgeführt wünschten, ohne die ernsthafte moralische Betrachtungen am Ende. Unter dem Zeichen **Q.** und **Y.** liest man dieses Jahr von neuem sehr schöne Gedichte, die ungemein viel wahres Genie verrathen. Man wähle z. B. S. 47. **der schönste Gürtel**, und die allerliebste Idylle S. 33. Aus den N. Hamburger Zeitungen hat Herr **Boie** die sogenannte Verse wieder abdrucken lassen, für die wir ihm aufrichtig Dank sagen. Die Winke, die der Dichter hier unserm lieben deutschen Vater- und Dichterlande in der wahren Innschriftsprache giebt, sind so wichtig, daß sie als Mottos vor künftige Dunciaden und kritische Wälder gesetzt zu werden verdienten. Von Herrn **Wieland** hat diese Sammlung ein merkwürdiges Fragment erhalten, **Endymion**

mions Traum betitelt, wo der Dichter in der ihm eignen Laune über alle Systeme lacht, doch aber das seinige oder Aristippische von neuem als etwas empfiehlet, daß nicht ganz und gar Endymions Traum sey. Wir dächten, weils einmal so ist, daß die liebe Natur den Stoff selber wirkt, und das System nichts als der Schnitt des Stoffs bleibt, so giebt es doch wohl keinen Rock, der für alle Taillen gerecht ist, es müßte denn der Rock des Herrn Christi seyn, der zu E. hängt, der aber zum Unglück ein Schlafrock ist und also die Taille gewaltig versteckt. Herr Kretschmann erscheint hier in einem ganz unvermutheten Lichte des Patrons, er steht nämlich mit der Goldsichel unter dem heiligen Eichenstamm, und initiirt als ein alter Barde, den Ankömmling Telynyard. Er giebt ihm in der 4ten Strophe S. 44. förmlich seinen Segen. Wer doch den Mann kennte, der ihn als Rhingulph eingeweyht hat, damit mans ihm ein kleinwenig von Klopstocks und Gerstenbergs wegen verweisen könnte. Die Stücke unter O. verrathen einen Mann, der der Sprache als Meister und Schöpfer zu gebieten weiß.

Die Arbeit des Herrn Unzers ist eingelegte Arbeit, mit ihrem Chinesischen Schnickschnack auf Theebreten und Toiletkästgen wohl zu gebrauchen. Dem jungen Herrn Cramer sieht man gleichfalls an, daß er unter der Wolke hervorkeuchen möchte, die Klopstocks Glorie saumt. Von Vater Gleim, Michaelis, Gerstenberg, Freyh. v. M. sind schöne Stücke da. Die übrigen Herrn sammt und sonders figuriren als Figuranten wie sichs gebührt. Hinten sind einige Lieder, worunter Klopstocks Wir und Sie, in Musik gesetzt, das auch von neuem hier abgedruckt ist. Die Materie zu den Kupfern ist aus dem Agathon genommen, allein sie sind, wir wissen nicht aus welcher Ursache, da sie Meilen zum Verfasser haben, sehr schlecht gerathen.

Im Ganzen bleiben wir Herrn Boie allzeit ungemein für seine Bemühungen um die Deutsche Anthologie verbunden.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCII.

Den 17. November 1772.

Zürch.

L'Oiſeau de Mauleon merkwürdige Rechtshändel. Aus dem Franzöſiſchen. 1772. 8. 480 S.

(Iſt bey Autgebern dieſer Zeitung zu haben für 1 Fl. 6 Kr.)

Den Fürſten, Räthen, Richtern und Sachwaltern in Deutſchland und Helvetien weihet dieſe Schrift der Ueberſetzer, und jedem Bürger wird ſie willkommen ſeyn. Die Rechte der Menſchheit mit warmem Gefühl vertheidigt, ohne die bürgerliche Ordnung durch licentiöſe Grundſätze verwirren zu wollen. Es enthält dieſes leſenswürdige, und jedem Rechtsverwandten zu beherzigende Buch, fünf, nicht ſo wohl Rechtshändel in Aktenauszugs- und Relationsform, ſondern vielmehr Defenſionsmemoriale, vor dem Spruch dem Richter eingereicht, wo zu deſſen Information das Faktum deutlich und ſchön erzählt, und die Gründe für die Parthey bündig ausgeführt werden.

1.) Memorial für Savary, Laine und Delamet, drey Soldaten von dem franzöſiſchen Garderegiment. Sie geriethen mit Handwerkspurſchen in Handel, deren einen Savary in Nothwehr erſticht. Nacht und Umſtände werfen alle Schuld auf Laine, dem der Proceß gemacht wird. Der Herzog von Biron

interesirt sich für ihn, und wirkt einen Gnadenbrief aus. Diesem seine völlige Kraft zu geben, muß der Thäter die That gestehen; Laine, der dieses für eine Formalität hält, bekennt sich zur Mordthat. Inzwischen geht der Proceß fort, und da Gnadenbriefe nur dann gültig sind, wenn der Todtschlag unvorsetzlich ist, alles aber gegen Laine deponirt, er habe einen vorsetzlichen Mord begangen, wird er zum Tode verdammt. Das vernimmt Savary im Gefängnisse, bekennt sich als den Thäter, ruft selbst Zeugen herbey, die ihn anklagen, und nun geht die Bemühung des Memorials dahin, die Anwendung des Gnadenbriefs auf diesen zu machen.

2.) und 3.) „Memoriale für den Herrn von Valdahon, Musketair von der ersten Comp. gegen „ den Herrn von Monnier, ersten Präsidenten der „ Rentkammer in Hochburgund. Von Valdahon und die Tochter des Präsidenten verlieben sich. Ihre Leidenschaft steigt nach und nach bis auf den Grad, da das Fräulein, ihren Liebhaber zur Nachtzeit ins Haus, in das Schlafzimmer ihrer Mutter bringt, das auch das ihrige war, da sie die verstohlnen Freuden der Liebe zu wiederhohlten Malen geniessen, bis einstens die Mutter erwacht, der Liebhaber entspringt, die bedeutendsten Kleidungsstücke zurückläßt, und das Fräulein der Mutter fussfällig bekennt. Der ergrimmte Vater vereitelt Valdahons Absichten, durch eine Heurath die Sache in der Stille beyzulegen, indem er einen Criminalproceß gegen ihn erregt, unter dem Vorwande, Valdahon habe aus angeerbter Rache sein Haus nur beschimpfen wollen, habe sich Schlüssel machen lassen, seye bewaffnet ins Haus, ins Zimmer seiner Tochter gedrungen, seye bey dem Schreyen und Widersetzen des Fräuleins davon geflohen, habe die aus entehrender Absicht mitgebrachte Kleidungsstücke zurückgelassen, und darauf die Schande seiner Tochter überall ausposaunt.

saunt. Herr von Monnier konnt es unterdessen nicht weiter bringen, als daß Valdahon zu zwanzigjähriger Abwesenheit, und zur Erlegung einer Strafe von 20000 Pfunden verdammt wurde. Dies war dem rachgierigen Alten nicht genug, er wandte sich von diesem Urtheil nach Paris, verdoppelte seine Beschuldigung, und streute die abscheulichsten Gerüchte über Valdahon aus, denen zu begegnen, die beyden Memoriale verfaßt sind.

4.) „Schutzrede für Joh. Jak Pilleron, Schüler in dem Gymnasio von Montaigü gegen die „Witwe des Peter Boucher, eines Wasserträgers." Herr Germain, Principal von Montaigü, befiehlt dem Thürhüter, den jungen Pilleron wegen einer Uebertrettung zu strafen, der hohlt noch den Boucher. Pilleron zeigt ihm sein Messer. Boucher hohlt eine Feuerschauffel, geht auf Pilleron los, der parirt, Boucher ergreifft ihn, sie wälzen sich auf einander herum, und Boucher verwundet sich in das Messer des Schülers. Dieser entflieht, erlangt auch Gnadenbrief vom König. Nun aber tritt die Wittwe, mit der Forderung von Unkosten auf. Die Schrift ist bemüht, alle Schuld auf den Lehrer, und folglich auch die Erstattung auf denselben zu werfen.

5.) „Memorial für Donat, Peter und Ludwig „Calas." Die schröckliche Geschichte der Calas hat uns wieder hier auf das innigste gerührt. Dieses Memorial ergehet um Wiedereinsetzung der Söhne Calas in vorigen Stand und Ehren. Der Styl ist edel und so wenig blumig und sententiös, als es einem Franzosen möglich ist.

Frankfurt und Leipzig.

Descriptio anatomica *nervorum cardiacorum.* Sectio prima *de nervo intercostali cervicali*, dexiri in

primis lateris. Auctore *J. E. Neubauer*, M. D. Anat. & Chirurg. in Academia Jenensi Prof. publ. Ord. Adjectae sunt icones nervorum a dextro corporis latere ad cor tendentium. 1772. In Officina *Fleischeriana*. gr. 4. 230 S. kostet 3 fl. 36 kr.

Den Liebhabern der Zergliederungskunst zeigen wir mit vielem Vergnügen ein Werk an, das sie eben so interessiren wird, als es seinem Verfasser Ehre macht: und wenn die Ausbreitungen der Nerven bisher die wichtigste Beschäftigung der Zergliederer gewesen, so verdient eine Beschreibung der Herznerven, die mit so vieler Mühe, Geduld, Geschicklichkeit und Belesenheit, als gegenwärtige geschehen, gleich neben die Werke jedes der grösten Zergliederer unsers Jahrhunderts aufgestellt zu werden. In dem ganzen Werke herrscht durchaus Ordnung und Deutlichkeit, die hier um so mehr nöthig und rühmenswürdig sind, jemehr der Gegenstand, den der Mann behandelt hat, selbst Labyrinth ist. Es würde den Recensenten daher sehr wundern, wenn nicht jeder denkende Leser mit Zuziehung der bey diesem Werke angehängten Kupferstiche, davon Herr Neubauer die Zeichnungen selbst verfertiget, sich die deutlichen Begriffe bilden, und den Leichnam gleichsam offen vor sich liegen sehen sollte. Der Verfasser beschreibt die Herznerven von der rechten Seite, wie sie zum Herzen gehen. Wer einige der seltnern Vertheilungen derselben in Zweifel ziehen wollte, dem kann es der Verfasser nicht übel nehmen, da er viele Wahrnehmungen von Andern ehemals auch nicht ganz geglaubt hatte, aber sie da auch nicht ganz läugnete, ob er sie gleich nach manchen Sektionen nicht finden können. Er weiß sich wohl zu erinnern, daß er nun, einen selten gefundenen Nerven zu entdecken, zwanzig Körper vergeblich secirt, ihn aber doch beym 21sten gefunden: Er hat bey allen Leich-

namen bemerkt, daß die Variation mancher Nerven so groß sey, daß sie kaum im fünfzigsten Leichnam mit einander übereinkommen, und man also die Wahrnehmung nicht sogleich läugnen dörfe. Kaum behalten die Hauptäste und Hauptstämme einerley Lauf, Ursprung, Dicke, und bald scheinen sie doppelt, bald dreyfach. Da dies überhaupt von allen Nerven gilt, so ist es um so weniger von den Herznerven zu läugnen, indem auch jedem Zergliederer bekannt, daß die Herznervenflechte (plexus cardiacus) kaum in zween oder drey Körpern sich gleich sey. Damit man aber auch nicht glaube, er habe blos aus Neigung etwas Neues zu sagen, die Anzahl der kleinen Nervenästchen vermehrt, oder habe sich auf das Ansehen Anderer verlassen, so hat er alle Nervenvertheilungen genau untersucht, und, um sie vom Zellgewebe zu unterscheiden, Vergrößerungsgläser angewandt.

Nachdem der Verf. den doppelten Ursprung des Interkostalnerven untersucht, und die Meinung derer, die ihn vom ersten Aste des fünften-Paares herleiten, widerlegt, dabey ein und andre Meinungen von seinem Ursprung anführet, untersucht er, ob in dem kavernösen Sinus der harten Hirnhaut, und in dem karotischen Kanal, gewisse Zweige aus den Wurzeln des Interkostalnerven entspringen. **Petit** und **Bergen** beschreiben in dem kavernösen Sinus eine ganze Flechte von Nervchen, wovon die vornehmsten mit dem Sehnnerven, als dem ersten Aste des zweyten Paares connektiren. **Walter**, der den Interkostalnerven allein aus dem sechsten Paare herleitet, leitet doch auch zwey Aestchen vom fünften Paare, ein drittes von der Wurzel des Interkostalnerven, und bisweilen ein viertes vom sechsten Paare für dem Ursprung des Interkostalnerven her. Mit diesen Beschreibungen kommen so ziemlich die Herrn **Huber**, **Morgagni**, **Schmidel**, und andre, überein.

ein. Herr Neubauer unterſuchte dieſe Nervenfäden ſehr genau, aber er konnte blos allein einige Ramificationen von Blutgefäßen, und eine celluloſe Subſtanz, die die Karotis umgeben hatte, entdecken, und die jene Schriftſteller für eine Nervenflechte hielten. Die Wurzeln des Interkoſtalnerven aus dem ſechſten Paare, und zweyten Aſte des fünften Paares alſo, machen in dem karotiſchen Kanal einen kleinen Aſt aus, der, wenn er aus dem Kanal hervor kommt, ſich in einen Nervenknoten verwandelt. In dem Kanal ſelbſt findet man den Nervenknoten niemals Hierauf redet der Verf. weitläufig von der Geſtalt des obern Nackenknoten, von der Größe deſſelben, von deſſen Lage, und von den Aeſtchen, die in dieſen Knoten lauffen; giebt einige generelle Stücke an, die die weichen Nerven betreffen; Beſchreibung dieſer Nerven und deren Verſchiedenheit, an ſechs verſchiedenen Leichnamen, und einige Folgerungen hieraus von dem obern Herznerven; von den Aeſten des obern Nackenknoten; vom Stamm des Interkoſtalnerven und deſſen Aeſten, und einigen ſeltnern Aeſten deſſelben; vom mittlern Nackenknoten: die Figur, Größe und Lage des untern Nackenknoten; verſchiedene Zweige der Nerven, die den untern Knoten vergrößern; die Zweige, die dieſer Knoten zu verſchiedenen Nerven und zur Herznervenflechte abſchickt, und verſchiedene ſeltnere Zweige dieſes Knoten; vom tiefen Aſte und vom erſten Bruſtnervenknoten; von den Seitennackenknoten und ihren Zweigen. Seltnere Abtheilung des untern Nackenknoten in zween Knoten und deren Ramificationen; vom Herzknoten und deſſen Aeſtchen, die Lage, Geſtalt und Größe des erſten Bruſtnervenknoten; Aeſte, die aus den Nerven des Rückgrads zu dieſem Knoten lauffen; Zweige deſſelben, die zur Herznervenflechte gehen, und einige ſeltnere Aeſtchen hiervon.

Alten-

Altenburg.

Heinrich und Emma, ein Gedicht nach dem Modell des Nußbraunen Mägdchens. Aus dem Englischen des Prior 1772.

Jederman kennt diesen Wechselgesang Priors, und die Ballade, die ihm in Priors Werken vorsteht, sie mag nun von Chaucern oder von einem neuern Dichter seyn. Diese Sprache der Liebe, die beyde, Heinrich und Emma einander vorsingen, ist wie die Sentiments im Aminta, und Pastor Fido; das heist, jeder der sie liest, applicirt sie auf seinen Zustand, isolirt sie vom Ganzen, und lernt sie auswendig. In diesem Gesichtspunkt sind sie auch nur angenehm, und ohngeachtet ihrer vortreflichen Versifikation werden sie doch am Ende jedem Leser überläsig, wie Zuckerbrod, von dem man zu viel zu sich genommen hat. Ob sie nun in deutscher Prosa ihr Glück machen werden, daran zweifeln wir etwas. Die Prosa des Uebersetzers ist zwar gelenk, und so viel wir sie mit dem Original zusammengehalten haben, nie sklavisch; Allein, man muß doch das Original bey der Hand haben, um ihren wahren Werth zu dechifriren. Es ist ohngefähr so, wie Gleim, Jakobi, oder andere gute Versifikateurs in französische oder englische Prosa übersetzt.

Französische Kupferstiche.

Nach Locatelli hat Benazech zwey Blätter herausgegeben; das erste *Campagne de Grece*, und das andre *Pyramide Egyptienne* betitelt. Jedermann kennt die Ruinenstücke dieses Meisters, wie er sie oft mit Figuren, die eines Salvator Rosa würdig sind, hat zu staffiren wissen. Auf dem ersten Blatt sitzen im Vorgrund einige Figuren auf Ruinen, nur schade, daß alles so gearbeitet ist, daß der Reuter im Basrelief.

relief so gut hervortritt, als die lebende Figuren. Diese sind etwas unbedeutend, und man sieht hier nicht das geringste Interesse, beysammen zu seyn. Der Vorgrund der Pyramide Egyptienne ist etwas lebendiger, mit Vieh und Hirten, die es tränken, angefüllt; nur sieht man an der Urne auf der einen, und an dem Bergschloß neben der Pyramide, auf der andern Seite, das Bedürfniß gar zu deutlich, die Landschaft zu sperren. Clima, Jahrszeit und Luft sucht der geneigte Leser übrigens hier vergebens, und es ist nichts als Theaterdekoration ohne einen Strich im Geiste der Antike, entweder des Egyptischen oder jedes andern Styls.

Jupiter & Europa, von Bartolozzi nach *Guido Reni* in rother Crayonmanier gestochen. Das ganze Blatt ist mit der Figur der Europa gefüllt, und man sieht vom Meer beynahe nichts, vom Stier nur den Kopf und die Brust, um die sich ihr Arm schlingt. Die Nymphe sieht gen Himmel mit dem Blick einer Madonna von Guido. Uebrigens vortreflich gearbeitet.

Nachricht.

Am 21sten September dieses Jahres starb in Jena der Herr D. Johann Christoph Böcher, Fürstl. Sachsen-Weimarischer Kirchenrath und zweyter Professor der Theologie, in seinem 73sten Jahr.

Herr Baldinger zu Jena ist an die medicinische Lehrstelle des seel. Schröders in Göttingen, berufen worden, und wird nächstens dahin abgehen.

Druckfehler.

Seite 644. Zeile 33. statt, ihn nicht, l. ihn meist.

NB. Zu diesem Stück wird eine Beylage ausgegeben.

Zugabe
zu Nro. XCII.
der
Frankfurter
gelehrten Anzeigen.

Schreiben des R. Bergsträßers an den Recensenten seines Wörterbuchs.

Mein Herr!

Die rechtmäßigen Verleger dieser gelehrten Anzeigen haben für das Publikum, und für mich die Billigkeit, daß Sie mir versprechen, diesen Brief an Sie, wider Ihr geäußertes Urtheil in ihre Blätter, oder auch in einen besondern Anhang einzurücken. Das ist mir angenehm und beweiset für die Verleger, daß sie nicht die Absicht gehabt haben, meinem Buche, und meinem Namen zu schaden. Ich habe es also mit Ihnen zu thun, Sie werden mich billig, und ich hoffe auch, gründlich finden. Das ist genug gesagt, daß ich nicht das geringste dazu beytragen will, Ihr Herz entweder zu beleidigen, oder zweydeutig zu machen.

Nun zur Sache. Sie beschuldigen mich bey den Begriffen vom Aberglauben, und von der Abgötterey daß ich sie aus der neuern Gelehrsamkeit genommen, daß ich sie offenbar verwechselt hätte. Das sind die zwey Stücke, worauf ich Ihnen antworte. Auf das übrige an einem andern Orte! Konnten Sie wirklich im Ernste sagen, daß die angegebenen Begriffe ausser dem Bezirke des Alterthums waren?

Es

Es thut mir leid, mein Herr, daß Sie sich bey denen, die mein Buch besitzen, für den Beruf eines Recensenten schlecht empfehlen. Man nennet, sagte ich, einen jeden unvernünftigen Gottesdienst, der ins Abgeschmackte fällt, Aberglauben. Nun lassen Sie uns den Plinius aufschlagen, den ich für den classischen Beweiß ausdrücklich anführe. Lesen Sie die Stelle: „Ist es nicht eine kindische Abgeschmacktheit, daß man unter den Göttern Heyrathen glaubet, ohne daß sie in der ganzen Ewigkeit eine Geburt zur Welt bringen: daß man sie für alt, für steinalt, für junge Leute und Knaben, für schwarz, für farbicht, für geflügelt, für lahm ausgiebt." Plin. ex Edit Hard. T. 1. p. 72. Z. 10. Oder habe ich etwa *puerile deliramentum*, wie der Text besaget, nicht richtig übersetzet? Lesen Sie weiter Z. 13. „Das aber steigt über alle „Unverschämtheit hinaus *supra omnem impudentiam.*" Folglich ist ja der Aberglaube mehr, als Unverschämtheit. Und was also? Unvernunft, und noch mehr als kindische Unvernunft, oder Abgeschmacktheit. Weiter, was saget Plinius, daß der Aberglaube sey? Antwort. ein Gottesdienst, dessen man sich schämen müsse, *pudemus Deorum rejectus.* Z. 24. Was noch weiter? *sacra, quae suos poenis agunt*, eine Religion, welche ihren Verehrern zur Strafe wird. Werfen Sie mir, mein Herr, nicht ein, Plinius habe von der Vielgötterey, und nicht vom Aberglauben geredet. Er widerleget Sie selber. „Es „ist nicht so leicht zu entscheiden, spricht er, ob „eine völlige Atheisterey, oder ein Gottesdienst, „dessen man sich schämen muß, für das menschliche „Geschlecht zuträglicher sey, p. 72. Z. 22." Das alles konnten Sie ja in meinem Buche lesen, ohne den Plinius aufzuschlagen. Richten Sie nun selber über Ihr Urtheil, oder warten Sie lieber auf den

Plutarch

Plutarch unten, der den Plinius für Augen gehabt zu haben scheinen könnte. Thun Sie, ich bitte Sie, noch einen einzigen Blick in mein Buch. Cic. de Nat. deor. 2, 72. c. 28. Seneca im 132sten Briefe und sagen Sie doch Sich Selber nicht einmal vor, daß mein Begriff unter diejenigen gehöre, den nur wir hätten.

Was die Abgötterey betrifft, so werden Sie nicht verlangen, daß ich ihren Begriff bey den Griechen und Römern im engern Verstande suchen soll. Bey diesen war sie System und Religion. Abgötterey, sprach ich, in dem Wörterbuche, nennet man eine jede Religion, welche aus der Schöpfung, oder aus ihren einzelnen Theilen eine Gottheit macht. So sprach auch Gregorius von Nazianz in seiner Rede auf die Geburt Christi; ειδωλολατρεια μεταθεσις της προσκυνησεως απο τυ πεποιηκοτος επι τα κτισματα. Oder nach dem Clemens von Alexandrien Strom. p. 290. Ed. Sylb. Z. 4. των γενητων ειδωλολατρεια. Und so ist folglich dieser Begriff ein alter. Wenn sie noch Ihr Urtheil verscheben hätten: so würden Sie diese Worte unter dem Artikel Idololatrie, auf den ich ja verweise, gefunden haben.

Sehn Sie, mein Herr, von einem Vorwurfe habe ich mich gereiniget. Der andere fällt von selbst weg; oder Sie müssen beweisen, daß ich Abgötterey und Aberglauben offenbar verwechselt habe, weil Sie es bejahen. Vergessen Sie aber nicht unter falsch und abgeschmackt zu unterscheiden. Der Aberglauben ist ein abgeschmackter; der Abgötterey ein falscher Gottesdienst.

Uebrigens suchten Sie mich auch zu belehren, wie ich von dem Begriffe des Aberglaubens hätte sprechen sollen. „ Bey den Alten, sagen Sie, war

„ er δειλία προς το δαιμονιον, und dieſe oft nur δει-
„ σιδαιμονια, oder eine auſſerordentliche Furcht für
„ der Rache Gottes.“ Sie berufen ſich zum Beweiſe auf den Romulus des Plutarchs. Aber, mein Herr, Sie nöthigen mich, daß ich Ihnen in der gelindeſten Erinnerung ſagen muß, daß Sie nur dießmal wenigſtens den Plutarch nicht aufgeſchlagen haben. Hier iſt er, ex. Edit Froben, p. 16. Z. 49. τας δε πυλας ἱερας νομιζοντες ουκ ην ἀνευ δεισιδαιμονιας τα μεν δεχεσθαι, τα δ' ἐκτοπεμπειν τωντε ἀναγκαιων και των μη καθαρων. Ich will Ihnen nicht ſtrittig machen, daß δεισιδαιμονια eine auſſerordentliche Furcht für der Rache Gottes heißen könne, das gebe ich zu. Allein in der Stelle, womit Sie beweiſen wollen, heißt ſie das gar nicht. Ich erkläre ſie alſo: „Hätten ſie die Pforten für heilig gehal-
„ ten, ſo würde es die Religion nicht verſtattet ha-
„ ben, theils Nothwendigkeiten, theils Unreinigkei-
„ ten, weder in die Stadt, noch aus derſelben
„ durch die Thore durchzutragen.“ Ανευ δεισιδαιμονιας heißt in der Sprache der Römer *inauſpicato, contra auſpicia. Non licuiſſet hinc illinc inauſpicato deportare.* Ich erkläre zwar nicht völlig, wie **Lapus Florentinus**, und bedächtlich. Aber meine Meynung unterſtützet er **Fol 6. in den letzten Zeilen.** *Portas autem*, ſpricht er, *ſacras putantes res neceſſarias, niſi antea expiatas, importare, aut exportare, religione impediuntur*

Dem ſey, wie ihm wolle. Sie ſehen, daß Sie für Ihren Begriff nichts, oder ganz eigentlich gegen Sich ſelber beweiſen. Wollten Sie δεισιδαιμονια wider mich anwenden: ſo hätten Sie Sich nur an das Buch περι δεισιδαιμονιας erinnern ſollen. Hier hätten Sie claßiſche Stellen gefunden, z. B. (gegen

das

das Ende zu) ἐνιοι Φευγοντες την δεισιδαιμονιαν ἐμπιπτουσιν εἰς ἀθεοτητα τραχειαν και ἀντιτυπον ὑπερτιθησαντες ἐν μεσῳ κειμενην την ευσεβειαν. Und was iſt hier δεισιδαιμονια? Ein Extremum. Die Religion ſteht in der Mitte; auf ihren Seiten der Aberglaube und die Atheiſterey, wie auf der Grenze der Gottſeeligkeit. Erinnern Sie Sich nun wieder, daß Plinius im eigentlichen Verſtande vom Aberglauben geredet hat!

Allein Sie hatten vielleicht dieſes Buch nicht bey der Hand. Gut, ſo bleiben Sie bey den Parallelen. Im Alexander p. 514. Z. 24. gegen das Ende des Lebens, hätten Sie das gefunden, was Sie ſagen wollten. Δεινον μεν ἀπιστια προς τα θεια και καταφρονησις ἀυτων. δεινη δε ἀυθις ἡ δεισιδαιμονια δικην ὑδατος ἀει προς το ταπεινουμενον και ἀναπληρουν ἀβελτηριας και φοβου τω Ἀλεξανδρῳ γενομενη. Sehen Sie hier nicht deutliche Spuren der Aehnlichkeit des Plutarchs und Plinius? Womit füllet die δεισιδαιμονια an? Ganz deutlich ἀβελτηριας και φοβου mit einer abgeſchmackten Furcht. Das war eine claßiſche Stelle für Sie, ſo wie ich ſie Ihnen jetzt vorlege. Aber gegen mich richten Sie nichts damit aus. Warum? Die knechtiſche Furcht für Gott iſt ein engerer Begriff, als der Aberglaube. Denn der Aberglaube kann knechtiſche Furcht werden; er iſt es aber nicht nothwendig. Künftig, ſo Gott will, werde ich unter δεισιδαιμονια hievon ſprechen können, einem Worte, das nach dem Athenäus und Plutarch ſelber mehr bedeutet, als eine auſſerordentliche Furcht für der Rache Gottes. Es heißt auch Religion; auch der Teufelsdienſt ἡ προς τους πονηρους δαιμονας ἐτιμελεια nach dem groſſen Etymologico

oder auch παθος, Φοβος δαιμονων ἐκπαθων τε καὶ ἐμπαθων, wie Clemens saget, Stromat. p. 162.

§. 45.

Mein Herr! ich hätte gewünscht, daß Sie den Titel meines Buches richtig angegeben, und dem Publiko nach seinem Maasstabe gesaget hätten, was ich bey meinem Versprechen geleistet, oder nicht geleistet. Dafür würde ich Ihnen dankbar gewesen seyn.

Zum Beschlusse noch ein Wort von der Vielwisserey, die mein Buch befördern soll. Das will ich Ihnen einräumen; aber nur zufälligerweise kann es diesen Schaden bey dem anrichten, der es mißbrauchet. Eben dieser Meynung ist auch der Herr Prof. Schirach, dessen Anzeige meines Buchs mir erst jetzt in die Hände gekommen ist. Wie contrastiret diese gegen die Ihrige nicht! Und merken Sie Sich, mein, Herr, ich stand vor acht Tagen noch in dem nemlichen Verhältniß, wie mit Ihnen, ehe Sie Ihre Recension schrieben. Wenn seine gelehrten Arbeiten nicht in der Welt wären, so hätte ich Ihn so wenig gekannt, als ich Sie zu kennen die Ehre habe. Hier ist ein Stück von seiner Anzeige, die Sie mit der Ihrigen vergleichen mögen. „ Ob wir gleich „ keine Freunde der Wörterbücher sind, welche das „ gründliche Studium verderben, und dafür eine „ seichte Kenntniß auszubreiten, fähig sind, so müs„ sen wir dennoch diesem Wörterbuche des Herrn „ Bergsträßers Beyfall geben Man läuft bey „ diesem Werke nicht Gefahr, falsche und unrichti„ ge Begriffe zu bekommen, und blos die Kunst „ von allem etwas schwätzen zu können, zu lernen. „ Mit Vergnügen haben wir eine ungemeine Sorg„ falt des Verfassers bemerkt, welche sogar bis auf „ das geringste Citatum sich erstreckt. Da dieß „ Werk nicht eine unendliche Reihe von Bänden

„ ent-

„ enthalten, sondern, wo möglich, in zwölf solche „ Bände, wie der gegenwärtige ist, eingetheilet „ werden, und also ein körnichter Auszug des Be„ sten in jeder Gattung werden soll, so kommt hie„ bey sehr viel auf die Wahl an Und auch diese „ verdienet Beyfall u. s. w." So könnte ich Ihnen noch die öffentlichen Anzeigen von drey gelehrten Professoribus drey verschiedener Universitäten nennen, denen ich gewiß erst hauptsächlich durch diese Ausgabe bekannt geworden bin, und nur mit einem habe ich das Glück, in Briefwechsel zu stehen. Aber mein Lobredner will ich hier nicht werden. Ihre Kritik forderte mir diese Vertheidigung ab, der ich gewünschet hätte, bey meiner Arbeit, die schier für eine jede Stunde bey mir abgemeßen ist, überhoben zu seyn. Herr Schirach und die andern Männer tadlen auch an meinem Buche. Sie tadeln aber mit Grund, und ich danke Ihnen für ihre Erinnerungen. Diese machen aufmerksam und weisen zurecht.

Thun Sie, mein Herr, das nemliche, und machen Sich auf meine Hochachtung sichere Rechnung.

Ich habe die Ehre zu seyn ꝛc.

Hanau, den 9ten Nov. 1772.

Bergsträßer.

Antwort des Recenſenten.

Ohne allen Aufwand von Griechiſch und Latein, müſſen wir dem Herrn R. Bergſträßer ſagen, daß wir ſo lange behaupten werden, er vermiſche Aberglauben und Abgötterey, ſo lang er jenen für einen unvernünftigen Gottesdienſt hält, der ins abſurde fällt. Das iſt ſeine Erklärung; und eben ſo kann man mit gleichem Maas von Unbeſtimmtheit die Abgötterey auch erklären. Plinius ſpricht nicht von dem Aberglauben, und der pudendus deorum reſpectus wird noch kein Aberglauben, weil er der Atheiſterey entgegen geſetzt iſt. Die Erklärung, die der Recenſ. vorſchlug, iſt aus den Charaktern des Theophraſt genommen, und ſowohl ſie, als auch der ganze Traktat des Plutarchs περι δεισιδαιμονιας beweiſen, daß Furcht vor höhern Mächten, in dem Begriff der Alten gelegen habe.

Die Stelle aus dem Plutarch, auf welche der Recenſ. ſahe, iſt nicht die, welche Herr Bergſträßer anführt, und wo δεισιδαιμονια, wie bisweilen ſuperſtitio bey den Lateinern pro religione zu nehmen iſt; ſondern ſie ſteht weiter unten, wo der Biograph, nachdem er viele Zeichen und Unglücksfälle hergerechnet, endlich ſagt: ὡσε πολλην προσγενεσθαι τοις ἀναγκαιοις παθεσι δεισιδαιμονιαν.

Es iſt kläglich, wenn man über Worte ſtreitet, am kläglichſten, wenn über ein einziges Wort. Der leere Raum hat uns verführt, ſo viel zu ſagen; denn wir wollen Herrn Bergſträßer nicht bekehren, ſondern rathen ihm nur, ſich an Hrn. Prof. Schirachs und ſonſt beliebige Recenſionen zu halten.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCIII.

Den 20. November. 1772.

Erlangen.

Dr. Georg Friedrich Seiler, kurze Geſchichte der geoffenbarten Religion. 1772. 8. 348 S.

In einer jeden geoffenbarten Religion, wo nicht die Offenbarung einem jeden insbeſondere gegeben wird, iſt die Geſchichte der Offenbarung das Wichtigſte. Wenn dieſe einmal genug begründet worden, ſo giebt ſich das Dogmatiſche bald. Denn, wenn noch hundert Akademien, zweyhundert Gloſſatoren, und eben ſo viele Exegeten lehrten, gloſſirten und exegeſirten; ſo würden ſie doch wohl, trutz allen ihren Bemühungen, den geſunden Menſchenverſtand nicht ſo ganz weglehren, weggloſſiren, und wegexegiſiren, daß, wer leſen kann, die Offenbarung ſich nicht ſo weit erklären ſollte, als er ſie zu verſtehen braucht. Ob es Offenbarung Gottes iſt? das bleibt immer die Hauptfrage: und dieſe entſcheidet nur die Geſchichte, beruht nur auf Urkunden.

So weit ſind wir alſo mit der Unternehmung des Hrn. Dr. Seiler ſehr zufrieden. Aber er ſchreibt ſeine Religionsgeſchichte für den gemeinen Chriſten vornemlich, und für den Unterricht der Kinder. Da iſt alſo zu ſehen, was das Bedürfniß des ge-

meinen Christen ist, und wie weit Hr. Dr. Seiler ihm Genüge gethan hat.

Es ist vor das erste schon etwas sehr mißliches, eine Geschichte, mehr zu Begründung einer gewissen Meinung, als in der weit einfachern Absicht, zu erzählen, zuschreiben. Wenn man auch so glücklich ist, keine offenbare Untreu zu begehen; so stellt man die Sachen doch immer in ein besonderes Licht, man spricht mit mehr Wärme, mehr Interesse davon; man schwimmt über andere Dinge hin, giebt Kleinigkeiten Werth, kurz, sieht alles nur auf einer Seite. Herr Dr. Seiler hat diese Klippen unmöglich vermeiden können. da er seine Geschichte blos in der Absicht schriebe, den Leser in seinem Glauben zu befestigen, und gegen die s. g. Naturalisten zu sichern. Wir tadlen ihn aber nicht von der Seite, weil er nicht Gelehrten, sondern dem Volk schriebe, dessen Augen sich so gern auf einen gewissen Gesichtspunkt lenken lassen!

Aber den oft ganz dogmatischen, oder gar teleologischen pragmatischen Geschichtschreiber göttlicher Geschichten fürs Volk, den können wir nicht billigen! Die Klügeley, von allen Dingen Grund und Absicht anzugeben, hat schon manchen ehrlichen Historiker in weltlichen Geschäften auf wunderliche Abentheuer geführt; in göttlichen Dingen ists noch weit ärger. Dahin gehören die Ausschweifungen über den Geist der mosaischen Gesetze, die Vertheidigung der Ausrottung der Kananiter; die Hererzählung der Weisagungen von Christo; die ganze Geschichte von Christo, die uns am allerwenigsten gefallen hat, weil sie auf eine ganz uninteressante Art erzählt wird, und viele andere Hauptstücke, Wendungen und Anmerkungen, in welchen der Geschichtschreiber fast ganz auf die Seite tritt, und der dogmatische Theolog, und der subtilisirende Apologist der christlichen Religion sich allen hören läßt.

Es können sich so wenige Gelehrte und Schriftsteller an die Stelle der Menschen setzen, bey denen weit, ungleich weit mehr wahres Gefühl, als Raisonnement ist. Uns, die ein nicht sehr beneidens werthes Schicksal berufen hat, viel zu spekuliren, zu denken, zu lesen, uns kommen tausend Zweifel und Anstöße vor, die der gemeine Mann so glücklich ist, gar nicht einmal zu ahnden. Schreibt man für uns, so ist es nöthig, daß man diese Dinge aus dem Weg räume; denn sonst werden wir, die wir nur schreiten, nur schleichen, bey jedem Schritte gewiß anstoßen. Aber der gemeine Mann, den sein Herz so schnelle führt, der so große Schritte macht wie Neptun, vom Pelion nach Aegae, der geht ganz sicher über Felsen und Klüfte dahin; Gern nimmt der jeden Schall im obern Himmel für Stimme Gottes an: warum wollt ihr den, wenn er ihr nachfliegt, aufhalten, und, wo er nicht zweifelt, seinem mächtigen Gefühl, durch Beweise daß es Stimme Gottes ist, Zeit lassen wieder zu verrauchen. Unter tausend von diesen Glücklichen fällt nicht einem ein zu zweifeln, ob die Bibel Gottes Wort ist? ob die Gesetze der Israeliten Gott anständig sind — eine Frage, die ohnedies für Menschenkinder und für die Nachkommen einiger tausend Jahre, ganz unerträglich vorwitzig ist — ob Christus wirklich auferstanden ist? ob die Schriften des N. T. ächt sind, u. dgl. womit Herr Dr. Seiler sich so viel abgiebt. Wir wünschten für die glücklichen, warmen, unspekulativen Menschenseelen eine kurze Religionsgeschichte von einem Mann, der eine eben so warme Seele hätte, als seine Zuhörer, und der mit solcher Ueberzeugung schriebe, daß er seine Leser dahin risse, ehe sie Zeit hätten zu zweifeln. — Noch immer steht der Baum der Erkänntniß mitten unter uns; je weniger man davon isset, desto besser; und wehe denen, die sonst keine Nahrung haben!

Das müssen wir übrigens sagen, daß wir Herrn Dr. Seiler wegen seiner Begierde, die christliche Religion auszubreiten, sehr hoch schätzen; daß wir das Collegium über die Religion, das er in der Vorrede anzeigt, vorzüglich billigen; und in den Grenzen desselben, auch dieser kurzen Geschichte ihren Nutzen nicht absprechen. Auch haben wir gerne gesehn, daß der Herr Verf. sich bey dieser Arbeit seiner ausgebreiteten Kenntnisse und des philosophischen Geistes sehr oft entäusert hat; — Aber, noch nicht oft genug: und des dogmatischen, apologetischen gar nicht! Wir wünschten deswegen nicht, daß dieses Buch zum Unterricht der Kinder und der gemeinen Christen gebraucht werde; denn wir fürchten nicht wenig, daß es dem Gefühl der Catechumenen schaden werde, ohne ihren Verstand zu beruhigen.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutsche Bibliothek, des siebzehnten Bandes, erstes Stück, 1772.

1.) **Büschings Magazin für die neue Historie und Geographie**, Fünfter Theil. Er enthält abermals verschiedene die Geschichte von Spanien betreffende Aufsätze, die man dem Herrn M. **Plüer** zu danken hat.

2.) **Casanova. Abhandlungen über verschiedne alte Denkmähler der Kunst.** Was ein solcher Mann über seine Kunst lehret, ist für jeden ihrer Freunde höchst merkwürdig. Der Künstler, der immer so klein vom theoretisirenden Gelehrten spricht, wird alle Nerven anstrengen, wenn er sich in Schriften mit ihm zu messen hat. Der Recens. beklagt sich sonderlich über den zänkischen Stolz des Herrn Casanova, mit dem er **Winkelmannen** und **Leßingen** anfährt: wir mögen das gerne sehn; denn der beleidigte Genius des andern fährt auf, nicht ohne

Nutzen

Nutzen des Publikums. Auch hat Hr. L. den hochfahrenden Künstler seiner Sterblichkeit erinnert durch eine Anzeige in den Braunschw. Zeitungen, die wir unsre Leser in dieser Bibl. p. 28. selbst nachzusehen bitten.

3.) Stockhausens kritischer Entwurf einer auserlesnen Bibliothek. Vierte Auflage. Damit wird übel verfahren, und von der Seite des, was es ist, mit Recht; wenn man aber auf der andern Seite denkt, was es seyn kann, und nicht mehr, wie vielleicht eine solche kritische Bibliothek unmöglich ist, denn gut, schlecht, schön, lesenswerth, drücken freylich den Gehalt nicht aus, und bestimmtere Urtheile, wer soll sie geben? Der Mann von Genie? der wird uns sagen, was ihm die Bücher waren; Und der Literator? Das ist ja Hrn. S. ein sehr mittelmäsiger vielleicht; So laßts denn, daß zu jeder neuen Ausgabe, Freunde und Feinde, Professores und Recensenten ihre Beyträge und Tadel dazugiessen, und zuletzt einer darein tritt, der alles Urtheil heraus schmeist, und die von so mancherley Köpfen gewählte und gestoppelte Bücher, nach dem Seinigen meistert und in literarischen Reihen die Titel ordnet.

4.) S. J. Baumgartens ausführlicher Vortrag der biblischen Hermeneutik, herausgegeben von Bertram. Aus diesem Buche, das mit allen nachgeschriebnen oder sonst erbeuteten und dann gedruckten mündlichen Vorträgen die gemeinschaftlichen Fehler hat, ziehen sie aus einem Wuste guter, unrichtiger und unbedeutender Erläuterungen solche heraus, die zwar mit dem Baumgartenschen System nicht übereinstimmen, die aber aus einer nachfolgenden richtigeren Erkänntniß hinzugefügt zu seyn scheinen. Z. B. „Das man die Begriffe zu den Redensarten, welche in den Büchern Mosis vorkommen,

nicht aus dem Jeſaias, noch weniger aus dem N. T. entlehnen müſſe.

5.) *Nova acta phyſico medica Ac. Caſ. L. C. Naturæ curioſ. exhibentia Ephemerides &c.* Tomus quartus. Von den darinn enthaltenen 59 Abhandlungen werden die vorzüglichſten kürzlich angezeigt.

6.) **Brieglebs Vorleſungen über den Horaz.** Dem guten Mann wird ein Spiegel vorgehalten, in den ja kein Vorleſer, er habe auch noch ſo ein gut Gewiſſen, um ſeiner Ruhe willen! mit hinein ſchaue. Doch das iſt ein Volk, von dem geſchrieben ſteht: Sie haben Augen, und ſehen nicht; ein Glück, daß man meiſt von ihrem Auditorio ſagen kann, ſie haben Ohren, und hören nicht.

7.) *Meckel de morbo hernioſo &c.* Die bekannte Operation an Herrn **Zimmermann**, wird kürzlich erzählt.

8.) **Verſuch eines Bremiſch-Niederſächſiſchen Wörterbuchs.** Wird nach Verdienſten gerühmt, die ſchwer zu bewürkende Vollſtändigkeit gewünſcht, und einige Bemerkungen hinzugefügt. Wollten doch nur mehrere ſtatt unzulänglicher willkührlicher kritiſch-grammatiſcher Bemühungen um unſere Sprache, ſich mit Gloſſarien und Lexicis täglich verdienter machen!

9.) *Fallois Traité de la Caſtramentation.* Viel Gutes aber wenig Neues und dem Verf. Eignes, behaupten ſie darinnen gefunden zu haben.

10.) **Geſchichte der drey letzten Lebensjahre Jeſu.** Vierter Theil. Wenn das Buch den Zweck erreicht, die Geſchichte und Reden Jeſu beſſer und lokaler zu verſtehen, ſo läßt man ihm gerne gewiſſe Eigenheiten, und wünſcht ihm ein großes Publikum.

Die kurzen Nachrichten machen diesmal über zwey Drittel des Stücks.

Ulm.

Ulm.

Sicherer Teſtamentmacher, das iſt: kurze doch gründliche Anweiſung, wie eine jede Gattung von Teſtamenten in der Schnelle nach den allgemeinen Rechten gemacht werden könne. Zweyte und vermehrte Auflage. 8. 9 B.

Eine ſchändliche Compilation aus Struycks Cautelen, und einigen andern praktiſchen Schriftſtellern zuſammen geſtoppelt, die aber, nach Ausſage des Tit. 8. — wann dieſes, wie wir zur Ehre des Publikums glauben wollen, nicht ein Buchhändlerkniff iſt — dem ungeachtet zum zweytenmal aufgelegt werden konnte „Diejenigen, heiſt es S. 12. welche „ zwar eines tollen Hirns, oder aber ſchlechter „ Gedächtniß ſind, übrigens doch in ihren Verrichtungen richtig handeln, mögen wohl ein Te„ ſtament machen;“ aber ſetzen wir hinzu — Schriftſteller ſollen ſie nicht zu werden verlangen.

Caſſel.

Unter dem Vorſitz des Herrn Prof. **Matſko** vertheidigte **Ad. Ludw. Diede**, ſeine Diſſertation von der neuerbauten Porcellan-Glaſurmühle.

Sie iſt unter der Direktion des Freyherrn **Waitz von Eſchen** errichtet worden, deſſen allgemein anerkannte tiefe Einſichten in dieſe Künſte, unſres Lobs nicht bedürfen. Herr **Diede** liefert uns eine genaue Beſchreibung dieſes merkwürdigen Werkes, nebſt zwey Kupfertafeln, wo wir die mannigfaltigſten Zwecke, durch weiſe ſparſame Benutzung der Kräfte erlangt ſehn. So zeigt auch der Anhang: „die Geſchwin„ digkeiten des Waſſers vermittelſt eines Penduls „ zu vergleichen,“ hoffnungsvolle Talente dieſes jungen Manns.

Göttin-

Göttingen und Gotha.

A. F. E. Jakobi Meßkunſt für Kinder von acht bis zwölf Jahren, mit Kupfern. Zweyte Auflage 1772. 8. 59 S.

(Iſt bey Ausgebern dieſer Zeitung zu haben für 18 Kr.)

Nach ihrem Zweck iſt ſie ordentlich und faßlich vorgetragen, und da der Herr Paſtor ſelbſt erfahren hat, was man von Kindern fordern kann, da er dieſe Bogen bey ihrem Unterricht niedergeſchrieben, ſo müſſen ſie einem Lehrer am heurigen Erziehungswerk allerdings willkommen ſeyn.

Darinn ſind wir zwar mit dem Verf. nicht einig, daß Meßkunſt eben ſo ſinnlich ſey, weil ſie in Bildern vor die Augen gebracht wird. Dieſe ſind an ſich ſelbſt würkliche Abſtraktionen, und wenn ſie ein Kind auch faßt, zweifeln wir an dem Nutzen, den er rühmt, daß ihr Verſtand geſchärft und aufgeräumt werde. Doch das thut nichts zur Sache! Wie die Dinge ſtehn, ſo war dies Werkchen nöthig und nützlich.

Nachricht.

Herr **Meiners**, Verfaſſer der Reviſion der Philoſophie, iſt als auſſerordentlicher Lehrer der Weltweisheit nach Göttingen berufen worden.

* * *

J. C. Lavaters Erweckung zur Buße, mit Sam. Werenfels Abhandlung wider die fleiſchliche Sicherheit, 8. iſt bey den Eichenbergiſchen Erben, Ausgebern dieſer Zeitung, zu haben, auf weißem Papier zu 10 kr.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCIV.

Den 24. November 1772.

London.

Eſſays on Song-writing: with a collection of ſuch Engliſch Songs, as are moſt eminent for poetical merit, to which are added ſome Original Pieces. Printed for *Joſeph Johnſon*, St. Pauls churchyard. 8. 18 Bog.

Der ungenannte Verf. und Sammler beklagt, daß auch in England die Zeit der ächten Geſänge vorüber, mit den Zeiten Karls II. bis zum Tode der Königinn Anna vorüber ſey, und jetzt nur das Hertrillern komiſcher Opernarien auf Vauxhall, Ranelagh und den Spring-Gardens beluſtige. Er findet ferner, daß man auch von den ältern Geſängen keine völlig gute, wenigſt ganz ſittige Sammlung habe, und er hat ſich alſo der Mühe unterzogen.

In Abſicht auf dieſe Mühe allein würden wir ihn für Deutſchland nur kurz anzuzeigen haben, wenn nicht die Art, wie er damit gewaltet, auch vielleicht auſſer England nutzbar ſeyn könnte.

Es ſteben nemlich Verſuche über die Liedergattung voraus, die theils von den Maasregeln des Sammlers Rechenſchaft geben, theils die Theorie dieſer Art Gedichte mehr auseinander ſetzen und beſtimmen ſollen, als es bisher geſchehn iſt. Der

Verf. findet in diesem Felde Kritik in England nur den einzigen **Philips**, der sich im **Guardian** damit beschäftiget hat; den er aber, mit Recht, anklaget, er habe zu einseitig betrachtet, und nur meistens die unwesentlichste Gattung vom Liede, die sinnreiche, witzige, französische behandelt.

Unser Verf. hat drey, deren Entwickelung er auch nach und nach im Gange der Geschichte des Liedes überhaupt findet. Zuerst die **würkliche Natur**, wild oder sanft, wo meistens nur äussere Gegenstände, wie sie sind, gesungen wurden. Sodann, da das innere **Auge** mehr zu sehen, zu würken anfieng; und also der **Sentimentaltheil** der vorigen Gattung the natural philosophy of the mind and the description of sensations. Endlich, da die Einbildung allein würkt, mehr zu gefallen, als zu rühren: Witz. Hiernach nun hat der Verf. drey Abhandlungen und drey Klassen Sanggedichte geliefert.

Es wäre eitel, viel Kritik auf eine Klaßifikation zu wenden: die eigentlich nie eine genaue Klaßifikation werden wird, weil die Farben in einander spielen, und jedes wahre Genie des Liedes sich selbst eine Klasse ist. Indessen ist der ganze Gang dieser Arten in der Geschichte des Liedes wahr, und der Autor, der doch endlich blos der Bequemlichkeit wegen eingetheilt hat, streut dabey nicht allein viel gute Gedanken unter, sondern man siehet, die ganze Eintheilung leitet ihn auf den Gang der Natur, auf **Wahrheit**, **Einfalt**, **Gefühl**, **Fülle** des Ausdrucks — und wie gut, wenn jede blos kritische Eintheilung in einem Felde von Arbeiten des Genies dahin führte.

Die erste Klasse nennet er **Balladen** und **Hirtengesänge**, und kann sich mit Recht des **Nationalreichthums** und **Eigenthums** in der ersten Gattung rühmen. Ohne aber auf die Ursachen dieses

Vorzuges

Vorzuges zu bringen, bezieht er ſich in ältern Stücken blos auf die beliebte Percyſche Sammlung der reliques of ancient Poetry, und giebt allein neuere Nachahmungen dieſer ältern Balladen, und da wird gleich der Leſer, der mit der neuern Engliſchen Poeſie bekannt iſt, auf Goldſmiths Einſiedler, Tickels Colin und Lucy Niallets *William and Margret* rathen. In dieſen Stücken iſt freylich viel Kunſtvolle Simplicität, aber was ſind ſie gegen die alten wahren Balladen. Die Percyſche Sammlung bleibt alſo hier immer der Schatz.

Gegen die neuern Nordiſchen Hirtengedichte erklärt ſich der Verf. ſehr, hält ſie blos für Nachahmungen einiger (wir möchten ſagen Eines) Originale, auſſer der Natur, und iſt auf der Seite Gay's und andrer, der bekannter maaßen ſie in der Beggar's Oper, Shepherd'sweek u. ſ. w. lächerlich gemacht hat. Er meynt, ſelbſt Ramſay's Gentle Shepherd erhalte ſich hie und da nur durch den Schottiſchen Dialekt: ſonſt fielen die beſten Dichter dieſer Gattung unvermerkt in den Fehler, falſche Züge aus Arkadien und Sicilien in wahre Bilder der Natur zu miſchen, und den Traum der Einbildung ſehr unangenehm zu ſtören. Landgemählde allein bliben uns hier übrig, wo aber die Aufmerkſamkeit aufs feinſte, wahreſte Detail allein begeiſtre, und hierinne lobt er des Landmahler Smiths Schildereyen für allen Pop'ſchen Melodious ecchо's of echo. — — Die Stücke, die er giebt, ſind von Gay, Prior, Jhenſton Cunnigham, und die meiſten mit ihrer holden romanziſchen Wehmuth würklich ſchön.

Die zweyte Klaſſe ſind die paſſionate and deſcriptive ſongs, und der Recenſ. iſt gegen dieſe Gattung wohl am meiſten. Sie ſcheint würklich blos der bekannten Sapphiſchen Ode wegen abgetheilt zu ſeyn, gehört immer durch hiſtoriſche Umſtände, we-

nigstens des Herzens, der Einbildung zur ersten Klasse: oder wenn gar keine Wahrheit dabey ist, so ist's Witz, Wendung, und also von der letzten Gattung. Auch die Geschichte, die der Aut. hier liefern will, läßt ihn im Stich. Von den Alten kommt fast keiner als Sappho und Tibull bey ihm dahinein: die süßen Araber, und Morgenländer überhaupt, die in dieser Gattung Alles übertreffen, kennt er nicht; und da er das eigentliche Elegische Fach, wo doch ein solches Lob und passionate description am leidlichsten und wahrhaftesten wäre, auch ausgeschlossen, so wird er hier wohl, dünkt mich, am einförmigsten und unvollständigsten. Indeß sind auch hier auf der schmalen Gränze zwischen Natur und Kunst, Wahrheit und schöner Lüge, einige allerliebste Stücke von Prior, Littleton, Dorset, Dryden, Otway Lee u. s. w. Von dem Percyschen

O Nancy wilt thou go with me

haben wir irgendwo eine schöne deutsche Uebersetzung gelesen, wie auch vom ersten aus der dritten Sammlung:

On Belvidera's bossom lying.

Und nun die dritte Sammlung „ingenious and witty songs", hier stehen die Engländer allerdings den Franzosen sehr nach. Der Sammler giebt in der Einleitung die Bemerkung, daß Witz eben die Seelenkraft sey, die die Alten am spätesten gekannt, allein und eigentlich gar nicht ausgebildet: Martial und Ovid, so große Talente beyde dazu gehabt, so hätten sie nach dem Geschmack unserer Zeiten den Witz doch nicht recht gereinigt, veredelt: nach der Wiederherstellung der Wissenschaften allein sey dieser Zweig der Kultur von Italien aus, über Spanien, Frankreich, zu den Zeiten Karls nach England hingetrieben, und der wahre Zweck der Gattung sey, *fine writing*, natürliche aber seltne

Gedan-

Gedanken zu geben, kurz zu überraſchen. Er tadelt dabey Cowley und andere, die den Leſer in dieſer Gattung mit Witz, d. i. mit Vergleichungen, ſanften Anſpielungen, überfüllen, da ſo Etwas blos ein Leckerbiſſen des Nachtiſches ſeyn müſte u. ſ. w. Es giebt alsdenn, unter (wie uns dünkt) manchen mittelmäßigen, einige allerliebſte Schmetterlinge dieſer Art, die um die Wangen und den Buſen der Schönen ſchwärmen.

Die Geſchichte des Witzes, als eines neueren Gewächſes, iſt nicht ſo ganz ohne Grund, und vielleicht müſte man aus einer benachbarten Gegend ausgehen, um überhaupt den Genius unſrer Zeit zu charakteriſiren, der ſehr groß und artig im Kleinen, wie vielleicht klein im Großen iſt. Aber wo Witz, Natur iſt, wo er mit allen Seelenkräften zuſammenſpielt, (und mich dünkt, da iſt er allein guter Witz,) haben da die Alten nichts von ihm gewußt? Unter den Idyllendichtern, Bion, ſo manche Stücke der Anthologie, (gegen die der Verf. zu viel Ekel hat. Es iſt freylich eine rohe Sammlung elender Grammaticker, aber Vortrefliches iſt viel darunter!) haben würklich, auch als abgetrennt, die Gattung von Witze, die wir naiv nennen, oder nähern ſich ihr ſehr. Zu witzig aber, und wenns auch noch ſo ſehr in Verſe vertheilt werde, giebt nie ein gutes Lied, wovon auch in dieſer Sammlung Proben ſind. Ueberhaupt muß, was geſungen werden ſoll, Empfindung ſeyn, das iſt das Hauptgeſetz, und nachher können kleinere Bemerkungen keimen. Der Verf. dieſer Sammlung iſt ein zu zartes Knäblein, das mehr den Schönen nach einem gewiſſen ſanften Ton der Galanterie ein Geſangbuch geben wollen, als ein Liederbuch fürs Herz, für die wahre Empfindung.

Altorf

Altorf und Nürnberg.

Johann Heumanns von Teutſchenbrunn rechtlicher Katechiſmus, oder Fragweis abgefaßte Anweiſung zu der gemeinen deutſchen bürgerlichen Rechtslehre. Dritte verbeſſerte und mit einem Regiſter vermehrte Auflage 1772. gr. 8. 1 Alphab. Bog.

Ein Menſch, der ohne alle Verdienſte in der Welt ſein Glück macht, und ein ſo unbedeutendes, unnützes und höchſt mittelmäßiges Werkchen, als dieſes, das die dritte Auflage erlebt, ſind zwey Dinge von ganz gleicher Art. Der verſtorbene Heumann, für den wir alle Achtung haben, kann es vor ſeinem eignen Genie und ſeiner würklich nicht gemeinen Erudition ſchlechterdings nicht rechtfertigen. Wir wollen jetzt nicht unterſuchen, ob der ganze Gedanke, den gemeinen Mann zum Juriſten zu machen, und gar, wie der Verf. will, ihm in der Kirche über einen rechtlichen Katechiſmus zu predigen, prakticabel iſt. Aber das nehmen wir über uns, zu beweiſen, daß das gegenwärtige Buch zu dieſem Zweck völlig untauglich iſt. Da iſt ſo viel unbeſtimmtes und ſchielendes in den Sätzen und Erklärungen: ſo unendlich viel allotriſches für den Ungelehrten, und ſo wenig populaire Vorſtellungsart und Ausdruck, daß der Recenſent lieber in der Stampfmühle arbeiten, als über ein ſolches Buch dem gemeinen Manne predigen wollte, und ohne Erklärung kann der Ungelehrte nicht ein Blatt verſtehen. Man ſteche nur mit der Scheere in das Buch, wohin man will, ſo wird man Proben von allen dieſen Dingen ſehen. Z. B. S. 63. „Ein Codicill iſt ein kleines oder unzierliches Teſtament, in welchem wir an unſre Geſetzmäßige oder Teſtamentserben vor 5 Zeugen einige nach unſerm Tod zu erfüllende Auflage ergehen laſſen. Wie gedehnt und unpräcis! S. 142. Auch den

„ den Dienſtbarkeiten entſteht die Verneinungs-
„ klage zur Rettung der Freyheit des Gutes; S.
„ 143. Aus der Pfandtſchaft (jure pignoris) entſteht
„ die Pfandſchaftsklage (actio pignoratitia) für den
„ Schuldner zu Wiedererlangung des Pfands nach
„ getilgter Schuld; die hypothecariſche Klage für
„ den Glaubiger zur Wiedererlangung des ent-
„ kommenen Pfandes " S. 67. Sollte man glauben, daß ein Juriſt ſo etwas ſagen könnte? Und was ſoll der Laye mit allem dem, was S. 80. vom conſenſu præſumto, contractibus realibus, verbalibus, literalibus, conſenſualibus, ſtricti veris und bonæ fidei ſteht? Kurz, dem Ungelehrten muß das Schriftgen Kopfwehe, und dem Kenner Ekel verurſachen.

Hamburg.

Wolf Krage, ein Trauerſpiel, von Johannes Ewald, aus dem Däniſchen, 1772.

(Iſt bey Ausgebern dieſer Zeitung zu haben für 30 Kr.)

Nacht, Hochverrath und Brudermord, Blutſchand und Tod, und Finſterniß, Gräuel, Liebes- und Sterbensnoth, daß wir bey Zeiten, mit einem andächtigen bewahr uns! auf den Heimweg bedacht geweſen.

Ohne Anzeige des Orts.

Aufgefangener literariſcher Briefwechſel, der Dodsleyſchen Kunſtrichter und andrer Gelehrten. 1772.

Gemeiner Muthwillen, der ſich an Leibes- und Seelenſchäden unbedeutender Menſchen übt, ohne Kraft ihr Weſen und Manieren zu Karikatur zu verzeeren. Das Zeug mag einige Theater- und Rotterien-Publika intereßiren. Gott bewahr uns, daß

wir

wir nur das geringſte erfahren mögen, woher dieſe Feindſeligkeiten kommen, und wohin ſie gehen. Leid thuts uns für ein und den andern braven Mann, daß ihm im Gedränge auch eins verſetzt wird. Im Ganzen mag der Verfaſſer ein rechter Don Quixotte ſeyn, ſolch ein Feindesheer ſich zu ſchaffen, Schmidts und Dycks an ihre Spitze zu ſtellen, und dann muthig unter das würdige Schattenvolk dreinzuhauen.

Franzöſiſche Kupferſtiche.

Bonner hat in Röthelart nach *Lagrenée* herausgegeben Mars & Venus. Ein junger Menſch liegt im Bett neben einer jungen Perſon. Er nimmt den Vorhang weg, und betrachtet ſie, wie ſie ſchläft. Eine der Tauben trägt einen Riemen vom Wehrgehänge weg, das man mit den übrigen Attributen des Mars unterm Bette bemerkt. Uebrigens iſt in beyden Figuren nichts Göttliches zu ahnden, und die Unterſchrift iſt ſehr nützlich.

Glaucias Roi d'Illyrie prend Pyrrhus ſous ſa Protection, nach *Colin de Vermont*, von *le Vaſſeur* geſtochen. Die Haltung dieſes Blatts iſt gut. Die Figuren, die um den König ſtehen, brav gezeichnet. Der Gedanke iſt poetiſch, daß der König auf ein Kind ſieht, das vor den Hülfbedürftigen vorzubitten ſcheint. Pyrrhus erſcheint in zukriechender Stellung, der Degen auf der rechten Seite iſt auch um eine halbe Elle zu lang gerathen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCV.

Den 27. November. 1772.

Göttingen und Gotha.

Dr. Auguſt Gottlieb Richters — Chirurgiſche Bibliothek. Des zweyten Bandes, erſtes Stück, bey J. C. Dieterich 1772. 8. 12 Bog.

Alles, was wir zur guten Aufnahme dieſer Bibliothek bey der Anzeige (S. 81. 1ſtes Stück) des erſten Bandes geſagt haben, wiederholen wir hier. Gegenwärtiges Stück enthält Auszüge und Urtheile: 1.) Eſſays and Obſervations publiſhed by a Society in Edinburgh. Vol. II. in ſo fern Chirurgiſche Materien hierinn vorkommen: nemlich **Donald Monro** von Pulsadergeſchwülſten. Bey der erſten Wahrnehmung fällt dem Recenſ. ein ähnlicher Fall bey einem Juden ein, der nach dem langen Läger an einem Beinbruche ſich im Bette umwendete, jählings einen Schmerz zwiſchen den Rippen linkerſeits, und hierauf ein ſtärkeres Pulſiren empfand, woraus endlich eine ungeheure Pulsadergeſchwulſt entſtund, die nach zwey Jahren den Tod nach ſich zog. **Nicol** von einem Bruche des Bruſtknochen, wobey wirklich augenſcheinlich erhellet, daß ein gröſſerer Reiz die Empfindung des kleinern aufhebe. **Dallas** von einem Polypen im Schlunde. Merkwürdig genug, beſonders die Operation; denn die Naſenpolypen werden ſo gut durchs Schnauben mehr in die Naſe

geflossen, als dieser durchs Brechen mehr in den Mund trat. Camper über den Kallus der zerbrochnen Knochen. Jeder Wundarzt, der denkt, wird wohl wissen, daß Quer- und Schiefbrüche nicht so egal laufen, als man sie auf der Tafel mahlt. War aber Herr Camper bey dieser Eintheilung ganz praktisch, so hätte er es auch bey seinem äussern und innern Kallus seyn sollen. Worzu Kupfer seiner Einbildung? Lerngston von zweenen besondern Blasensteinen, ist eben nichts so seltnes. 2.) Rowley von der Ophthalmie scheint ein unnützes Buch zu seyn. 3) Philosophical Transactions, Vol. LX. William Hewsons Versuche mit dem menschlichen Blute, verdienen doch weitere Erfahrungen. 4.) Thougts on Hospitals by *Ailin*. Gute Vorschläge zur Einrichtung eines Hospitals. Der Recens kennt eins, das gröstentheils auf die Vorschläge des Hrn. Aikins passen wird. Aber Grille ist es, daß ein viereckigtes Spital nicht gut sollte durchluftet werden können. 5.) *Kirkland's* Appendix to the Observations on *Pott's* Remarks on Fractures. Das Kapselband ist bey Verenkungen meistentheils vom Hals des verenkten Knochen abgerissen. Ich wundre mich, daß Herr Richter so ziemlich, vielleicht völlig, geneigt ist, Beyfall zu geben. 6.) Steins theoretische und praktische Anleitung zur Geburtshülfe. Bekanntlich ein brauchbares Buch. 7.) Weitz Auszüge aus chirurgischen Disputen, 4ter Band. Angefeuchtete Karpie zwischen dem Auge und Augenliede kann, mit Erlaubniß! mehr drucken, als eine dünne polirte elfenbeinerne Platte. 8.) Adversaria medico practica. Vol II. P. IV. Von der Kur der Buckel; und von einer besondern Verstopfung des Urins. Im letzteren Falle fand man in der Blase nach dem Tode zwo Geschwülste. 9) *Herbiniaux* Parallele de differens Instrumens pour la ligature des polypes dans la Matrice. Ein neues Instrument,

ſtrument, das in der Bibliothek abgebildet, und zur Abbindung eines ungeheuern Polypen in der Mutter glücklich gebraucht wurde, in einem höchſtmerkwürdigen Fall, andern aber keine Dienſte that: ſondern wo der Polyp mit der Mutter hervorgezogen, unterbunden, und ohne Hämorrhagie nach etlichen Stunden abgeſchnitten worden. Ein anderes Inſtrument, zu gleicher Abſicht von Herrn **Levret**. Etwas von den Naſen- und Kehlpolypen. 10.) *Janin* Memoires & obſervations ſur l'oeil & ſur les maladies, qui affectent cet organe. Herr Janin raiſonnirt ungemein ſubtil, über die ſubtilſten Theilchen des Auges und deſſen Operationen; vergleicht die Thränengänge mit einer Waſſerpumpe, giebt den Thränenpunkten und der Mitte der Gänge Schließmuskelchen; die Kapſel der Kriſtallinſe iſt eine beſondre Haut, und keine Continuation der Haut der gläſernen Feuchtigkeit. Eine Schere durch die Pupille in die hintere Augenkammer zu bringen, und die Kryſtalhaut von der Iris abzuſchneiden, iſt allerdings ein ſchwerer und mißlicher Handgriff, und nur einem Manne möglich, der noch mehr kann, als ein Dutzend Teller in einen Kirſchkern drechſeln. 11.) Ein und dreyßigſter Band der ſchwediſchen Abhandlungen. Es kommen nur drey chirurgiſche Fälle vor, vom Kayſerſchnitt, von der ab- und zunehmenden Weite und Breite des menſchlichen Körpers, und von einer Waſſerſucht des Eyerſtocks. 12.) *Roux* Journal de Medecine &c. Tom. XXXV. vom Jenner bis in Junii 1771. Verſchiedene einzelne Erfahrungen, worunter Herr **Dufour** ſeine, von einer neunthalb monatlichen Frucht ohne Gehirn und Rückenmark, wobey die meiſten Knochen des Schädels, das große und kleine Gehirn, nebſt dem verlängerten und Rückenmark fehlten. Die Mutter hatte im 7ten Monat Bewegung des Kindes gefühlt. **Levrets** Inſtrument zur Abbindung der

Naſenpolypen. 13.) Medical Transactions. Vol. II. Von der Wirkung des Ulmenbaums in Hauptkrankheiten, von venerischen Geſchwüren, von Brüchen und vom Ileus. Den Beſchluß des Stücks machen kurzgefaßte Nachrichten und chirurgiſche Neuigkeiten.

Leipzig.

Literariſche Reiſe nach Griechenland, oder Briefe über die alten und neueren Griechen, nebſt einer Vergleichung ihrer Sitten von Herrn Guys. Aus dem Franzöſiſchen. 1ſter Theil, 286 S. 2ter Theil, 362 S. in 8. 1772. Bey Schwickert.

Wir verſprechen unſern Leſern bey der Anzeige dieſes Buchs eine angenehme und intereſſante Lektüre, und damit ſie uns nicht blos auf unſer Wort glauben dürfen, ſo liefern wir hier einen genauen Auszug von dem Inhalt der meiſten und wichtigſten Materien. Der Verf. iſt ein Kaufmann von Marſeille, der bey ſeinem langen Aufenthalte in Konſtantinopel, Smyrna, und den Griechiſchen Inſeln den Homer, Pauſanias, Euripides und Terenz las, und jeden Zug des alten Dichters mit Vergnügen durch das Lokal beſtätigt fand. Dieſe Briefe ſind zum Gebrauch ſeiner Kinder aufgeſetzt worden, und ſie machen alle ſeinem Herzen, ſeiner Empfindung und Wiſſenſchaft Ehre. — Die Griechiſchen Weiber leben noch immer ſo eingezogen. Es iſt in ihren Häuſern nach dem Vitruv die Gynæconitis von der Andronitis unterſchieden. Die vielen Betten beym Plutarch im Leben des Dion, erklären ſich hier ſehr gut durch an die Wand geſtellte niedrige Sophas. Die Griechen leben, wie alle andre Morgenländer ohne beſondere Betten, ſie werfen blos Matratzen und Decken auf ihre Sophas, auf denen ſie den Tag über zugebracht haben. Des καμπτης des Heſychius

iſt

ist noch gebräuchlich, worüber man den Shaw nachsehen kann. Die viereckte Tafel, worunter diese Feuerpfanne gestellt wird, oder der Deckel, ist hauptsächlich für die Weiber, die den ganzen Tag mit den Füssen unter dem darüber verbreiteten Teppich sitzen. Alle Gemählde der Alten von den Beschäftigungen der Weiber bestätigen sich noch heutzutage, indem alle Griechinnen nichts thun, als sticken. Die Amme, Nutrix, ist bey ihnen ein Glied von der Familie. Sie wird, wann die junge Person herangewachsen ist, ihre Gouvernante, Vertraute, und Rathgeberin. Sie haben Sklavinnen, sie begegnen ihnen aber so gut, und menschlich, als wenn es in den Zeiten der Freyheit wäre. Sie nehmen auch einige zuweilen an Kindesstatt an, wie Penelope die schöne Melantho, und nennen sie Psychopäda, Töchter ihrer Seele. Wie bey den Alten, folgen die Sklavinnen ihrer Frau, wenn sie ausgeht. Bey den Begräbnissen sind es auch diese, wie dorten im Gefolge der Briseis, die am lautesten klagen. Die jungen Mädchen küssen sich einander auf die Augen, und greiffen sich ans Ohr, wenn sie einander von Herzen lieb haben, und daraus erklärt sich die Klage des Hirten Theokr. Idyll. 5. v. 132. Der Gebrauch, den die Weiber haben, bunte oder kleine schwarze Federn vorne ins Haar zu stecken, hat vielleicht von dem seinen Ursprung, was Winkelmann Monument. Antich. bey Erläuterung der 46sten Tafel sagt. Sie lassen sich, wie vor Zeiten die Thais im Eynuch ihren Putz bey Besuchen über die Strasse nachtragen, und setzen ihn erst auf, wenn sie ins Haus treten. Auch der Fächer von Pfauenfedern beym Athenäus, ist noch gebräuchlich. Keine Frau geht ohne ihren Schleyer aus, und er ist, wie bey den Alten, allzeit weiß, und bey den Vermögenden kostbar gestickt. Auch der Schleyer der Gefangenen ist heutzutage länger, als gewöhnlich. Die Männer tragen am

Hals eine Art von Binde, aus der sie sich einen Schleyer machen, den Kopf zu bedecken. Dadurch erläutert sich die Statüe in der Villa Negroni völlig bey Winkelmanns Hist. d. K. Th. 2. S. 308. Der Gebrauch der Schminke ist noch häufig, und sehr alt, wie wir aus der Odyssee L. 18. wissen. Die Einwohner von Negroponte oder Cubôa scheeren sich vorne den Kopf, und lassen nur hinten die Haare stehen, sie sind also noch die οπιθεν κομοωντες des Homer, und diese Tracht heist die Theseide beym Plutarch im Leben des Theseus. Bey ihren Festen bekränzen sie sich mit Blumen, ihre Tische haben noch die Form, die uns Chrysostomus angiebt, und die Nüchternheit ist da so wenig zu Hause, wie bey den alten Συμποσιοις. Wie bey dem Athenäus L. 15. behängen die Liebhaber die Thüre ihrer Gebieterinn mit Kränzen, und bringen ganze Nächte unter ihrem Fenster mit Gesängen und ihrer Lyra zu. Ihre Mahlzeiten endigen sich, wenn sie nur etwas lebhaft sind, mit Gesängen, die den alten Skolien gleichen. Ihre Lyra ist, wie Virgil des Orpheus seine beschreibt. Sie wird bald mit den Fingern, bald mit dem Kiele gerissen. Sie wallfahrten, wie ehemals zu gesundmachenden Quellen, sie ziehen das Loos, und wahrsagen noch. Der 40ste Tag nach der Niederkunft ist den Weibern ein Fest, wie der Alten τεσσαρακοστον. Die Weiber speyen, wie beym Theophrast in ihren Schoos oder Busen, ein Unglück abzuwenden, das ihnen begegnen soll. Sie halten noch immer sehr viel auf Träume. Das Tanzen, das ehemals ein Theil ihres Gottesdienstes, ihrer Gymnastik war, das zu den Militairübungen, und den Verordnungen der Aerzte gehörte, ist noch sehr bey ihnen in Ansehen. Man sieht sie um eine Eiche oder gemeinen Brunnen tanzen, wie Aristoteles sagt. Der älteste Tanz aus der Odyssee L. 11. v. 580. ist

heut-

heutzutage unter dem Namen des Candischen gebräuchlich. Auch den, welchen Theseus um den Altar Keraton getanzt, hat der Verf. gesehen. Man vergleiche Winkelm. Monum. Antich. die 99ste Tafel, wo Ariadne in beyden Händen eine Schnur, wie eine neuere Tänzerin hält. Der Pyrrhichische oder alte militärische Tanz ist noch unter den Thraciern und Türken üblich. Alle Spiele, die heutzutage in Italien unter dem gemeinen Mann beliebt sind, besonders die Morra, oder das λαγχάνειν der Alten, findet man überall. Nach dem Plinius bedienten sich die Weiber zum Waschen des Haupts und der Haare einer fetten Erde aus der Insel Chios — auch dieser Gebrauch existirt. Die Griechen lieben noch, wie in der Odyssee das warme Bad: sie nehmen auch, eben sowohl wie beym Terenz, keine neuerkaufte Sklavin auf, bis sie vorher ins Bad geschickt worden. Die Hochzeitfackel darf bey ihren Heyrathen nicht mangeln; ihre Kränze sind noch geweiht. Auch der Schaale von Wein, die man vor Alters dem Bräutigam zum Zeichen der Adoption darbot, ist nicht vergessen. — Die Form ihrer Schiffe ist wie in den Pitture d'Ercol. Auch das μονοξυλον aus einem ausgehöhlten Baum findet man noch auf der Insel Ithaka. Angenehm ist die Vergleichung der Provensalischen Fischersprache mit der Griechischen, die ihren ersten Ursprung verräth, so wie die Bergwerksprache in Frankreich fast ganz deutsch ist. Die Bittenden berühren unter ihres Gleichen noch immer das Kinn dessen, den sie bitten, und geringere lassen sich in diesem Fall vor vornehmeren nicht ohne bedeckte Hände sehen. Die Libationen sind noch in ihrer ganzen Würde, sogar, daß sie bey der Einweihung ihrer Schiffe gebräuchlich sind. — Wir übergehen das Kapitel von ihrer Musik, Liedern, Fabeln u. s. w. Hier vermischt der Verf. das Morgenländi

tändiſche und Arabiſche mit dem Griechiſchen. Einige ſeiner Erzählungen und Sentenzen kennen wir ſchon längſt aus dem Herbelot, und ſie haben offenbar Arabiſche Verfaſſer. Die Geſchichte von Konſtantinopel hätte auch wegbleiben können, weil ſie nichts als eine unzulängliche Rhapſodie iſt, und von der Peſt wiſſen wir durch Makenzie und andere längſt weit mehr, und zuverläſſigeres. Merkwürdig iſt es indeſſen, daß die Griechen ſich noch immer die Peſt in ihren Gebetern als eine ſtrafende Gottheit, oder Todtenengel denken, und ſo gut, wie im Homer die Peſtbäulen, als Wunden giftiger Pfeile betrachten. Familienverbindung, und auſſerordentliche Liebe zum Vaterland hat der Verf. häufig gefunden, und wir ſind ihm für dieſe Entdeckung, ſowohl als für den Geiſt, der ihn darnach fragen lehrte, Dank ſchuldig. Die Ueberſetzung iſt gut, bis auf wenige Stellen, wo dem Original gar zu ſklaviſch gefolgt worden, wie z. B. ſtatt: er wäre beynahe geſtorben (il a peniſ de mourir) er hat geglaubt, daß er ſterben müſſe.

Ohne Anzeige des Orts.

Empfindſame Reiſe durch die Viſitenzimmer am Oſtertag. 1772.

Empfindſame Reiſe durch die Viſitenzimmer am Pfingſttag. 1772.

Wie wenig Yorik verſtanden wird, zeigen ſeine Nachahmer. Dieſer iſt wohl der elendeſte unter allen.

Fragmente der ältern Geſchichte zum Zeitvertreib für denkende Leſer. 1772. 91 S.

Eine Art von Acerra Philol. Die Auswahl der Geſchichten iſt beſſer, aber die Sauce verdirbt alles wieder. Man kann nicht kälter erzählen, nicht declamatoriſcher reflektiren und prologiſiren.

Druckfehler.

S. 751. l. ſtatt Wolf, Rolf.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCVI.

Den 1. December 1772.

London.

A Diſſertation on Oriental Gardening. By Sir *William Chambers, knt.* Comptroller General of his Majeſty's Works. 4to 5 Sh. 1772. *Griffin.*

Der Verfaſſer dieſer Abhandlung iſt ſelbſt in China geweſen; hat zum Theil das, was er beſchreibt, ſelbſt geſehen, zum Theil dieſe Nachrichten von Chineſiſchen Künſtlern, oder auch von andern Reiſenden, erhalten. Der Eingang ſeines Werks iſt Deklamation gegen die Europäiſche Gärtnerey, beſonders die Engliſche Boſquets, die, wie er ſagt, am Ende in nichts beynahe von dem offnen Felde unterſchieden ſind. Dieſe Nachrichten können als Beylagen und Erläuterungen deſſen dienen, was wir bereits durch den Pater Attiret in ſeiner Vrſchreibung der Kayſerlichen Gärten bey Peking, und aus Dodsleys fugitive Pieces wiſſen. Der Hauptendzweck bey den Gartenverzierungen der Chineſer geht dahin, angenehme Eindrücke in der Seele zu erwecken, und durch Mannigfaltigkeit der Langeweile zu begegnen. Selbſt Bewunderung und Schrecken ſuchen die Künſtler durch ihre Anlagen zu erregen. Zu dieſem Ende bauen ſie zuweilen auch Höhlen, legen dunkle Haine, tiefe der Sonne unzugängliche Thäler an, bauen wüſte Felſen, mit Ungeſtümm ſich herabgieſſende

Wasserfälle. Die Bäume sind in diesen Scenen des Schreckens in unnatürliche Richtungen gesetzt, als wenn sie das Ungewitter zerschlagen hätte. Einige sind wie vom Blitz zerschmettert, andere in den Strom der Wasserbäche hingeschwemmt. Die Gebäude sind Ruinen, halb vom Feuer und halb vom Wasser zerstört. Eulen, Fledermäuse, Raubvögel flattern in den Haynen; Tieger, Wölfe und Jackals hört man in den Wäldern heulen; halbverhungerte Thiere wandern auf der Ebene; Räder und Galgen sieht man auf den Landstrassen, in der Tiefe des Waldes, wo die Wege überall mit dickem Gesträuche bewachsen sind, und alles das Kennzeichen der Verheerung trägt, stehen Tempel dem Gott der Rache gewiedmet, tiefe Höhlen in den Felsen, und Eingänge zu unterirdischen Wohnungen; in der Nähe steinerne Pfeiler mit pathetischen Beschreibungen tragischer Thaten von Räubern und Mördern ausgeübt. Um Vulkane nachzubilden, legen sie in den Tiefen oder auf den Höhen der grösten Berge verborgne Schmelzöfen, Ziegel- und Glashütten an. Ihre Ebenen des Ueberraschenden oder Uebernatürlichen sind von Romantischer Art, und gehen im Wunderbaren sehr weit; denn alles zielt dahin ab, schnelle Uebergänge von entgegengesetzten und gewaltsamen Bewegungen zu erwecken. Auf einmal geräth der Wanderer von einer steilen Anhöhe auf unterirdische Gänge, die ihn zu vielen Zimmern führen, wo man bey düstrem Lampenschein die blasse Figuren alter Könige und Helden auf ihren Paradebetten erblickt, ihre Häupter mit Sternenkronen geziert, und in ihren Händen Täfelchen moralischer Sentenzen: Flöten, und sanft harmonische Orgelwerke durch unterirdische Wasser getrieben, unterbrechen in gewissen Intervallen die Stille des Orts, und füllen die Luft mit feyerlichen Melodien. Oft findet er sich auch, nachdem er lange in dem Dunkeln des Walds geirrt hat, auf einmal

an der Spitze eines Abgrunds, in dem hellſten Sonnenſchein, und ſieht mit Erſtaunen die Waſſerfälle und Ströme unter ſich in der Tiefe raſen; oder er irrt am Fuß überhängender Felſen, in dunklen Thälern, an den Ufern ſtillſchleichender Flüſſe, die mit Grabmälern im Schatten der Lorbeern und Weiden überſäet ſind. Bald geht ſein Weg durch breite Felſengänge. Hier finden ſich auf beyden Seiten Niſchen, mit koloſſaliſchen Figuren von Drachen und allerley hölliſchen Geſtalten angefüllt, die in ihren monſtröſen Klauen kabaliſtiſche Sentenzen auf ehernen Tafeln halten; mit präparirten Materien, die eine beſtändige Flamme unterhalten, den Vorübergehenden zum Schrecken und zu Wegweiſern zu dienen. Zuweilen empfindet man elektriſche Stöße, künſtliche Regen, plötzliche Windſtöße oder Feuerſchüße; oder Erdbeben, durch eingeſchloßne Luft hervorgebracht. Man glaubt, das Geſchrey gemarterter Menſchen, das Heulen und Brüllen brünſtiger und wilder Thiere, das Krächzen der Raubvögel zu hören. Zuweilen ahmt es auch den Donner, den Sturm des Meers, Kanonenfeuer, Trompetenſchall, und andere Arten von Kriegsgeſchrey, nach. Dann geht der Weg durch ausgehauene Wälder, wo alle Arten von Schlangen und ſchönen Eydexen auf dem Boden kriechen, und wo eine unglaubliche Menge Katzen, Affen und Papageyen auf den Bäumen hockt; oder durch Blumengefilde, wo man den Geſang der Vögel, die Harmonie der Flöte, und alle Arten von Inſtrumentalmuſik hört. Zuweilen findet ſich der Wanderer in weitläuftigen Boſquets, wo Weinreben, Roſen und Jaſmin ihm zur Laube dienen; hier wird er von tartariſchen Jungfrauen in weitem durchſichtigen Gewand, mit Ananas, Weintrauben, Melonen, und Quaneſi bedient; mit Blumenkränzen gekrönt, und auf Perſiſche Tapeten, und Betten von Kamuſäthkin-Pflau-

men eingeladen. Dieſe bezauberte Scenen ſind mit häufigen Waſſerkünſten verſehen. Auch die Luft wird zu allerley künſtlichen Würkungen gebraucht, vervielfältigtes und zuſammengeſetztes Echo hervorzubringen, die Bewegung des Fußtritts, das Rauſchen der Gewänder, und den Ton der menſchlichen Stimme in mancherley Abänderungen nachzubilden, den Vorübergehenden zu überraſchen, in Verlegenheit oder Schrecken zu verſetzen.

Alle optiſche Illuſionen finden hier ihren Platz. Z. B. Gemählde, die auf gewiſſen zubereiteten Flächen ſo oft das Bild ändern, als der Zuſchauer den Ort verändert. Der Boden und die Wände beſtehen auch zuweilen aus ſehr künſtlicher Moſaiſcher Arbeit, die dem erſten Anblick nach ohne Ordnung und Abſicht beyſammen zu ſeyn ſcheint, in der man aber aus einem gewiſſen Geſichtspunkt die herrlichſten Figuren von Menſchen, Thieren, Landſchaften und Gebäuden entdeckt. Auch bey der würklichen Architektur bedienen ſie ſich aller Kunſtgriffe der Farbe, um dem, was in der Ferne ſteht, weiter hinauszuhelfen, und das, was im Vorgrund der Anſicht ſteht, anſehnlicher und größer zu machen. Sie bringen in dieſe Gärten auch alle Arten von auſſerordentlichen und ſenſitiven Pflanzen, Bäumen, Sträuchern, und Blumen. Eine unglaubliche Menge monſtröſer Vögel, kriechender und vierfüßiger Thiere wird hier unterhalten. Die wilden Thiere ſind durch Kunſt gebändigt, und werden durch groſſe Hunde aus dem Königreich Tibet, und Afrikaniſche groſſe Kerls, die wie Zauberer gekleidet ſind, bewacht. — Wir haben uns mit Willen in unſerm Auszug bey dem ſchrecklichſchönen der Chineſiſchen Gärten verweilt, weil ſie unſern Leſern von der lachenden Seite längſt bekannt ſind.

Leipzig.

Leipzig.

Dr. Auguſt Friedrich Schott Entwurf einer juriſtiſchen Encyklopädie und Methodologie, zum Gebrauch akademiſcher Vorleſungen. 1772. gr. 8. 360 S

Wir haben dieſe nützliche Schrift mit wahrem Vergnügen geleſen, und wünſchen, daß ſie ihr Glück in den akademiſchen Auditorien machen möge. Es iſt unleugbar nützlich, die Geographie des Landes, das man durchreiſen will, zu ſtudiren, ſich die beſten und kürzeſten Wege, die vornehmſten Merkwürdigkeiten bekannt zu machen, und die nöthigen Reiſecautelen geben zu laſſen. Dies alles findet der angehende Schüler der Rechtswiſſenſchaft in dieſem Buche. Im erſten Theil iſt die Encyklopädie; im zweyten die Methodologie vorgetragen. Die Encyklopädie handelt von der Rechtsgelehrſamkeit überhaupt, ihrem Umfang und dem Zuſammenhang ihrer Theile, alsdann von den einzelnen Theilen insbeſondere, ſowohl den theoretiſchen als praktiſchen. Von jedem Theil wird 1.) der Begriff, 2.) ſeine Gegenſtände und Innhalt, 3.) die Quellen, 4.) der Nutzen und Gebrauch, und 5.) die vornehmſten Schriftſteller angegeben. Endlich werden die Vorbereitungs- und Hülfswiſſenſchaften der Jurisprudenz angezeigt. In der Methodologie ſpricht der erſte Abſchnitt von der Methode des juriſtiſchen Studiums überhaupt; der zweyte von der Methode der einzelnen Theile, und der Hülfswiſſenſchaften. Hier werden jedesmal 1.) die Ordnung und Zeit, in welcher jeder Theil zu erlernen iſt, 2.) ſeine Hülfsmittel, 3.) die Lehrart beſtimmt, und 4.) Cautelen mitgetheilt. Am Ende iſt ein Plan zur Einrichtung der Lehrſtunden auf die ganze Zeit des akademiſchen Lebens entworfen. Im Detail lieſſen ſich wohl verſchiedene Erinnerungen machen: Sed nunc non erat his locus.

Eben daſelbſt.

Humphry Klinkers Reiſen. Aus dem Engliſchen, 3 Theile, 1772. 8.

Humphry Klinker, erſt Poſtknecht, nachher Bedienter, endlich natürlicher Sohn eines Originals im Geſchmack des Goldoniſchen Bourru, kommt ſehr zufällig zu der Ehre, dieſen Reisgeſchichten ſeinen Namen zu leihen. Er ſpielt nur eine Nebenrolle, die ihm aber ſehr wohl läßt. Die Reiſe geht durch Nordengland, oder wie Miß Tabby ſagt, durch den Nordpol, und durch Schottland. Hier und da iſt gute Laune, und intereſſante Situationen, aber es lauft ſehr viel blos lokales mit unter, und, nach dem Gebrauch der Engländiſchen neuern Romanen, ſehr viel Politik, die man an dem Ort ſelten mit Vergnügen lieſt. Das Ganze wird am Anfang und Ende mit einem kalten Roman zuſammen geknüpft, und wie billig, mit drey Heurathen geendet; denn da doch nach dem Ariſtoteles jedes Gedicht Anfang, Mittel und Ende haben muß; und das Trauerſpiel ſich das gemeine Ende von allem, den Tod zugeeignet hat, ſo bleibt der luſtigern Gattung von Gedichten ſonſt nichts übrig, aus der Sache ein Ende zu machen, als das Heurathen.

Halberſtadt.

Chöre aus den griechiſchen Trauerſpieldichtern. 2. B. 12. 1773

Es iſt uns ſchon lang ein unerklärbares Phänomenon geweſen, wie Leute, die ſo ganz ohne Geſchmack die Alten leſen, ſich einfallen laſſen können, Ueberſetzungen davon zu machen! Doch was ſieht man nicht für Zeichen und Wunder in unſrer Literatur! Dieſer Ueberſetzer der griechiſchen Chöre iſt wirklich unter der Kritik. Wir wiſſen faſt keine einzige

Stelle

Stelle auszuzeichnen, wo er ſeine Originale nur halb erreicht hätte, deſto mehrere aber könnten wir anführen, wo er ſie wahren Unſinn ſagen läßt; z. B. wenn er in dem vortreflichen Chor des Sophokles Ει μεν ξυνεσιη das Wort παλαισμα, das hier nichts, als, wie der Scholiaſt bemerkt, ζητησιν του φονου του Λαιου, Unterſuchung heiſt, durch Fehde überſetzt; oder wo er durch lächerliche Treu Θεσφοτος, Ochſenfurt, und die bekannte Benennung von Delphi γης ὀμφαλον durch Nabel der Erde giebt: Wir wollen aber ſtatt allem nur eine Strophe aus dem herrlichen Chor im Hippolyt ἐρως, ἐρως, herſetzen, und dann unſere Leſer urtheilen laſſen:

So gab Venus weiland
Die öchaliſche Fürſtentochter,
Ungemannt hiebevor und unverlobt,
Indem ſie an häußliche Geſchäfte
Die unkündige tüchtige band,
Gleich einer Lenäerin, die Schüchterne,
Mit Blut und Rauch
Und mit Mordbefleckten Hymenäen,
Dem Sohne der Alkmene.
Die Unglückliche wegen der Hochzeit!

Braunſchweig.

Verſuche in Gedichten. Von Fr. Marie Charlotte von Schenk, aus dem Hauſe Lemſell. 1772.

Ein gutes Mädchen, deren Geſundheit durch den Verluſt eines Vaters, eines Bruders, zerrüttet worden, gießt ihre Klagen und ihre Gebete in Lieder aus.

aus. Die gerade sanfte Art der Vorrede, hatte uns gleich für sie eingenommen, und die Lieder bestärkten die Idee von ihr. Sie sind leicht versificirt, ob ihr gleich Hexameter und Pentameter nicht glücken wollen, und einige, wo sie sich nicht durch Religions- und moralische Gefühle einen Schwung geben will, haben uns recht wohl gefallen, wie z. B. Morgengedanken S. 1. an eine Rose. S. 51. Hier und da blinkt auch ein Funke Lebhaftigkeit hervor. Niemand wird so viel Empfindung des Guten, so viel Geschäftigkeit des Geistes in einem zusammensinkenden Körper, ohne theilnehmende Rührung erkennen.

Bremen.

Rud. Ernst Schilling, Sammlung verschiedener Gedichte. 1772. 8. 17 Bog.

Gern wollen wir, diesen Versen den Titel Gedichte gönnen, wenn nur der Herr Verf. sich nicht ihrentwegen den Titel eines Dichters zueignet. Der Aufwand von Witz, den er gemacht hat, ist sehr gering. Von Genie wollen wir nicht reden; doch mögen die Dinger immer um den Marktpreis mitlaufen. Es sind noch sehr große Striche Landes in Germanien, wo man keine andere Gedichte, als von diesem Schlag kennt, versteht und lesen mag! Dahin rathen wir dem Verleger, diese 17 Bogen je eher je lieber zu spediren!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCVII.

Den 4. December. 1772.

London.

Examen de l'Eſſay ſur les préjugés. Par le Philoſophe de Sans-Souci. 4½ B. 8. 1772.

Mit Vergnügen haben wir dieſe ſehr lebhafte Beurtheilung eines Werks geleſen, das wirklich die Ehre nicht verdient, die ihm der erhabene Verfaſſer anthut. Es iſt an ſich ſchon ein ſehr unphiloſophiſcher Gedanke, den Menſchen ihre Vorurtheile benehmen wollen; und diejenige, die dieſe Arbeit unternehmen, kommen uns eben ſo vor, als die, welche die Winde und die Berge an dem Gebäude der Welt wegräſoniren möchten. Bey den unzählbaren gemachten Verhältniſſen der Menſchen, iſt ein großer Theil von Meinungen und Vorſtellungen, die manche in ihren kalten Spekulationen für Vorurtheile halten, wirkliche Wahrheit, und ein großer Theil der übrigen, iſt wie die geprägte Münze, ein Surrogat von Wahrheit, womit wir in unſern Käufen und Verkäufen ganz wohl zurecht kommen können. Kein Philoſoph, der von der Welt mehr kennt, als die vier Wände ſeiner Studierſtube, wird alſo ſich einfallen laſſen, wenn ers auch könte, dieſes groſſe Rad zu hemmen, welches die Menſchheit herumdreht, und von jeher herumgedreht hat. Was ſollen wir aber gar von demjenigen ſagen, der

ſeine Leidenſchaft zum Gepräge der Wahrheit macht, und alles für Vorurtheil halten will, was nicht damit, und mit ſeinem beſondern Vortheil übereinſtimmt? Der Verf. des Eſſay ſur les prejugés ſcheint zu dieſer Art von Leuten zu gehören, und ſein Examinateur macht von ſeiner Art zu denken, und von dem Inhalt dieſes Werks eine Beſchreibung, die für das Buch nicht ſehr vortheilhaft einnehmen kann. Qu'ai-je donc appris par cette lecture, ſagt er S. 67. quelle Verité l'auteur m'a t il enſeignée? Que tous les Eccleſiaſtiques ſont des monſtres à lapider; que le Roi de France eſt un Tyran barbare, ſes Miniſtres des archicoquins, ſes courtiſans des fripons laches & rampans au pied du trône: les grands du Roiaume des ignorans petris d'arrogance (ah qu'il en excepte au moins le Duc de Nivernois) que les Marechaux & les Officiers françois ſont des Bourreaux mercenaires, les juges des infames prevaricateurs, les financiers des Cartouches & des Mandrins, les hiſtoriens des corrupteurs des princes, les poetes des empoiſonneurs publics; & qu'il n'y a de ſage, de louable, de digne d'eſtime dans tout le Roiaume, que l'auteur & ſes Amis, qui ſe ſont revetus du titre des philoſophes.

Dieſes Examen wird mit einer kurzen Unterſuchung, über die Frage angefangen: Ob die Menſchen zur Wahrheit geſchaffen ſeyen? und behauptet, daß ſie, in dem ſpekulativen Theil des Lebens vielmehr ein Raub des Irrthums ſind. Vielleicht iſt dieſes auf beyden Seiten zu viel geſagt. Es iſt wirklich eine Sphäre, in welcher der Menſch Wahrheit findet, und nur dann, wann er dieſe Wahrheit an andere Dinge jenſeit der Gränzen ſeines Looſes hängen will, fällt er in Irrthümer. Hypothetiſche Wahrheit iſt auch Wahrheit, und, giebt es gleich kein allgemeines Kennzeichen von Wahrheit, ſo hat doch jeder in ſeinem Gleis gewiſſe Merkmale, die ihn nie

trü-

trügen. — Doch vielleicht gehören dieſe nur zu den Erfahrungswahrheiten, die das Examen ausſchließt: welches ohne dies nur von allgemeinen Wahrheiten zu verſtehen iſt. Es mag aber nun dem ſeyn, wie ihm will, ſo iſt das deſto gewiſſer, was das Examen ferner behauptet, daß die Wahrheit ſelbſt mit groſſer Vorſicht gelehrt werden muß; und daß es ein thörigtes Unternehmen iſt, ſie allgemein machen zu wollen.

Nach dieſen allgemeinen Anmerkungen werden die beſonderen Sätze des Verfaſſers des Eſſay durchgegangen, und ihm das Lächerliche in ſeiner Reforme der Religion, und die unanſtändige Kühnheit, womit er die Regierung tadelt, ſehr ernſtlich verwieſen, und noch ernſtlicher ſeine Invektiven gegen den Soldatenſtand zurückgegeben. Ueberhaupt ſcheint das ganze Werk blos gegen den itzigen Zuſtand von Frankreich gerichtet zu ſeyn. Der erleuchtete Examinateur zeigt aber, daß es wahrer ſtrafbarer Unſinn ſey, wenn man die ſeit vielen Jahrhunderten vorbereiteten und eingewurzelten Uebel der itzigen Regierung zur Laſt legen wollte. — Wir, als Particulier, erkühnen uns nie, über ſolche Sachen zu richten, und laſſen uns mit dem guten Roger Coverley gerne das there is much to be ſaid on both ſides, gefallen. Um deſto gerechter ſcheint uns die Züchtigung zu ſeyn, die dem Eſſayiſten in dieſen Blättern in reicher Maaſe gegeben wird; und wir überlaſſen es ihm, wie er ſich aus dem Dilemma von S. 45. ziehen will: Mon ami, tu es un ignorant, ou tu as le cerveau brulé, ou tu es un inſigne Calomniateur. Choiſis, mais pour philoſophe tu ne l'es pas. — Und damit das Maaß voll werde, heiſt es noch am Schluß S. 65. C'eſt ainſi que penſoit le pacifique du Marſais, au quel on fait compoſer un libelle deux ans aprés qu'il eſt mort & enterré, mais dont le veri-

table auteur ne peut être qu'un ecolier, auſſi novice dans le monde qu'etourdi.

Augſpurg.

Die Philoſophie der Religion. 1772. in 8vo. 1. Alph. 1. Bog.

Der Verf. hat den Endzweck gehabt, die Lehren von Gott und den göttlichen Eigenſchaften aus der natürlichen Theologie ſo leicht und ſo faßlich zu machen, als möglich iſt. Es iſt ihm wirklich geglückt, diejenige metaphyſiſche Gründe, welche man insgemein für die angenommenen Lehren von Gott, anzuführen pflegt, ſehr faßlich und deutlich vorzutragen. Neues hat er unſers Wiſſens gar nichts, und ſein Vortrag iſt auch theils wegen ſeiner Abſicht ſehr weitſchweifig und geſchwätzig, theils durch eine gewiſſe Affectation von Witz hier und da ein wenig widerlich. — Freylich miſcht ſich ein jeder nun ins Philoſophiren und Raiſoniren von Religion. Man vermehrt aber vielleicht das Uebel eben dadurch, daß man zu ſolchen Leuten ſich herab läßt, und mit ihnen raiſonirt. Intention Wahrheit zu finden, iſt bey den wenigſten ſ. g. Freygeiſtern, und ich wollte faſt darauf wetten, wir würden bald keinen mehr ſehen, wenn man aufhörte, ſie zu widerlegen. Wir wollten, daß über dieſe Dinge viele, wie Sokrates beym Plato dächten. — Die Stelle iſt zu ſchön, und ob wir gleich hier gerade davon keine Anwendung machen wollen; ſo wird ſie doch wohl im Ganzen vielleicht manchem ehrlichen raiſonirenden Biedermann ſehr nutzlich ſeyn.

Phädrus fragte den Sokrates: ob er gewiſſe alte mythologiſche Erzählungen glaubte? Sokrates antwortet ihm, daß er vielleicht dieſe Erzählungen ſo gut läugnen und erklären könnte, wie ein anderer; aber,

aber, fährt er fort: „ Diese Sachen zu erklären, ist „ ganz artig: allein er muß ein sehr geschickter, fleißiger Mann seyn, der sich damit abgeben will; und „ sein Schicksal ist eben nicht zu beneiden, wenn „ man nur gedenkt, was er für eine Arbeit haben „ muß, alle die Centauren und Chimären in Ordnung zu bringen, und dann die Gorgonen und „ Pegase, und die unzählichen Wunderthiere alle. „ Wahrhaftig, der muß wenig zu thun haben, der „ sich die Mühe geben will, an solchen Dingen zu „ zweifeln, und mit seiner plumpen Weisheit alle „ diese Sachen Stück vor Stück zu durchlaufen. — „ Ich, mein lieber Phädrus, habe dazu keine Zeit, „ und zwar deßwegen hauptsächlich, weil ich mit „ dem Delphischen: **Mache dich mit dir selbst** „ **bekannt**, noch nicht fertig bin Ehe ich aber so „ weit gekommen bin, scheint es mir lächerlich, mich „ mit andern Dingen abzugeben. Ich lasse demnach alle diese Sachen auf sich beruhen, und unterwerfe mich gern der angenommenen Religion. „ Desto mehr bemühe ich mich aber, mich selbst kennen zu lernen; ob ich nicht vielleicht noch ein wilderes, wüsteres Geschöpfe bin, als Typhon, oder „ ob ich eine sanftere, bessere, reinere, der Gottheit ähnlichere Natur habe. “ Viele tausend höchstüberflüßige Spekulationen und Controversen würden wir weniger, und viele gute Menschen würden wir mehr haben, wenn wir, anstatt des Vernünftlens über Dinge, die uns doch immer zu hoch bleiben, lieber uns gewöhnten zu glauben, und Zeit und Fleiß auf unsere eigene Besserung zu wenden. — Wir haben um desto lieber hier dieser Betrachtung nachgehängt, je ungerner wir diese Metaphysique à la portée de tout le monde unter uns einreisen sehen. Das Jucken von der Raisonir- und Disputirsucht hat schon manchen ehrlichen Christen

zum Zweifler gemacht, und um die Ruhe seines Lebens betrogen.

Ohne Anzeige des Orts.

Von deutscher Baukunst. *D. M. Ervini à Steinbach.* 1773. 16 S. in 8vo.

Wir wünschten, daß uns öfters gleiche Schriften von so mäßiger Bogenanzahl und so vollhaltigem Gewicht zu Gesichte kämen Es bleibt dieses Blatt dem treflichen **Ervin von Steinbach** gewidmet, dem Baumeister des Münsters zu Straßburg, der in noch manchen künftigen Theorien unter dem Artikel, Gothisch, mag gelästert werden. Der Verf. wendet sich gleich zu Anfang an ihn mit dem Ton der dankbarsten Begeistrung: „ Was brauchts dir Denkmal! „ und von mir! Wenn der Pöbel heilige Namen „ ausspricht, ists Aberglaube oder Lästerung. Dem „ schwachen Geschmäckler wirds ewig schwindlen an „ deinem Coloß, und ganze Seelen werden dich er„ kennen ohne Deuter.“ Wie sehr die Würde deutscher Baukunst an dem Münster zu Straßburg verkannt werde, klagt der Verf. S. 4. „ Es ist im „ kleinen Geschmack, sagt der Italiäner und geht „ vorbey. Kindereyen! lallt der Franzose nach, „ und schnellt triumphirend auf seine Dose à la „ Grecque. Was habt ihr gethan, daß ihr verach„ ten dürft?“ Der Welsche getroffen von der Herrlichkeit antiker Verhältnisse, maß sie, und setzte sie auf seine Art zusammen, aber der Geist der Massen und Verhältnisse kam nicht über ihn. Er fand die Säulen der Alten, und mauerte sie in seine Wände auf die lächerlichste Weise ein Auch nach dem System des Abt Laugier kann es nicht wahr seyn, daß vier Säulen oder Eckposten den ersten Bedürfnissen der Baukunst zu Hülfe kamen. „ Es

„ Es ist noch dazu falsch, daß deine Hütte die erst-
„ geborne der Welt ist. Zwey an ihrem Gipfel sich
„ kreuzende Stangen vornen, zwey hinten und eine
„ Stange queer über zum Forst, ist und bleibt, wie
„ du alltäglich an Hütern der Felder und Wein-
„ berge erkennen kannst, eine weit primävere Erfin-
„ dung, von der du doch nicht einmal Principium
„ für deine Schweinställe abstrahiren könntest. Du
„ willst uns lehren, was wir brauchen sollen, weil
„ das, was wir brauchen, sich nach deinen Grund-
„ sätzen nicht rechtfertigen läßt. Säule ist mit nich-
„ ten ein Bestandtheil unsrer Wohnungen; sie wi-
„ derspricht vielmehr dem Wesen all unsrer Gebäu-
„ de. Unsre Häuser entstehen nicht aus vier Säu-
„ len in vier Ecken; sie entstehen aus vier Mauern,
„ auf vier Seiten, die statt aller Säulen sind, alle
„ Säulen ausschliessen, und wo ihr sie anflickt, sind
„ sie belastender Ueberfluß. " Um aber die unerträgliche Einförmigkeit zu vermeiden, gab der Genius Erwinen von Steinbach ein: **Vermanichfaltige die ungeheure Mauer**

Der Verf. gesteht, daß ihn, ehe er den Münster selbst gesehen, der Begriff von Gothisch so sehr umnebelt habe, daß er zum voraus in das allgemeine Kunstgekrächze eingestimmt: „ Ganz von Zierrath erdrückt: und daß ihm dieß liebe Principium alle Ahndung von Grösse weggeraubt habe, die er nachher bey dem ersten Anblick so tief empfand. " Er beruft sich mit Recht darauf, daß man noch nicht erwiesen habe, daß das, was wir Gothisch nennen, ein von den Gothen eingeführter Baugeschmack sey. Er klagt über den Deutschen, der, da er deutsche Baukunst hat, sie verwirft, und als eine Ausländerin verweißt. Gegen die Herrn Geschmäckler und verschnittne Kunsttheoristen, die nichts als schöne Kunst kennen wollen, erinnert der Verf. mit vie-

lem Grunde, daß die Kunst lange bildend ist, ehe sie schön wird, und doch, so wahre, große Kunst je oft wahrer und größer ist als die Schöne selbst. „ Denn in dem Menschen, sagt er, ist eine bildende „ Natur, die gleich sich thätig beweist, wann seine „ Existenz gesichert ist. So modelt der Wilde mit „ abentheuerlichen Zügen, gräßlichen Gestalten, „ hohen Farben seine Cocos, seine Federn, und sei„ nen Körper. Und laßt diese Bildnerey aus den „ willkührlichsten Formen bestehn, sie wird ohne Ge„ staltsverhältniß zusammenstimmen, denn Eine „ Empfindung schuf sie zum karackteristischen Gan„ zen " Zulezt warnt er alle Lehrer, den Jüngling nicht durch schnellen Uebergang auf die bloße Schönheit aufmerksam zu machen. Er bemühe sich zuerst Leben, Bewegung und Wahrheit in seine Ausbildungen zu legen, so wird er nach und nach von selbst in die selige Ruhe des Olymps sinken, die aber erst, wie in dem Torso, nach Heldenarbeit und Götterthaten möglich ist. — Wir empfehlen diese kleine Schrift, sowol in Ansehung ihrer Grundsätze, als des wahren Genius, der durch die kleinsten Theile durchzieht, allen Verehrern der Kunst! Und allen Theoristen mag sie dann ein kurzer Metallcylinder seyn, um langen Drat akademischer Weisheit darauszuziehen, mit dem man das Gebiet der deutschen Kunst, wie mit den Riemen der Königin Dido von Osten, Westen, Süden und Norden nach Belieben umspanne.

(Ist bey Ausgebern dieser Zeitung zu haben für 6 Kr.)

Druckfehler.

Im XCVI. Stück, S. 767. Z. 6. l. ζητησις. Zeil. 18. l. flüchtige.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCVIII.

Den 8. December 1772.

Altenburg.

Ueber die moraliſche Schönheit und Philoſophie des Lebens 8. 1772. 1½ Bog.

Moraliſche Schönheit! Philoſophie des Lebens! Wer vermuthet nicht hier mit himmliſchen Geſängen, ins Empyräum, zur innigſten Umarmung der Venus Urania aufgehaben, und an die Tiſche der Götter, zum ewigen Genuß des lauterſten Nektargeiſtes, gerufen zu werden! — Es iſt Verlegers Weisheit, prahlende Tittel zu ſuchen, aber nicht Autors Klugheit. Bey einem ſittſammern Tittel würden wir das armſelige Gewäſch dieſer Aufſätze, wie ſo viele andere philoſophiſche Chrien, ſeinem Schickſal überlaſſen haben: nun aber iſt es unſre Pflicht, das Publikum ein wenig vor dieſen Marktſchreyern zu warnen. In einer langen Vorrede beweiſt der Verf. ſehr mühſam, daß man die Tugend in allem Schmuck des Vortrags predigen dürfe. Warrlich ein überflüßiger Beweis; und dazu ſo ganz ungenialiſch geführt. Der erſte Verſuch: von der moraliſchen Schönheit überhaupt, wendet die gewönliche Erklärung von ſinnlicher Schönheit und Hogarts Bemerkungen davon Stück vor Stück auf das Moraliſche an. Wohlfeiler kann man nicht davon kommen. Es iſt in dem ganzen Verſuch, oder der

sogenannten Rede doch nicht ein Zug, der beweise, daß der Verf. das Bild der Tugend wirklich in seiner Seele gehabt, und ihren Reitz nur von weitem gefühlt hätte! Der zweyte Versuch: **Bildung der Selbstliebe**, soll **Hutcheson** widerlegen, und zeigen, wie alle unsre Triebe zusammen die ganze Masse der Selbstliebe ausmachen; wenn der Verf. den Gedanken in seinem Umfange sich deutlich gedacht hätte, so würde er vielleicht bald eingesehen haben, daß Hutcheson und seine Widersager im Grund — wie die Philosophen alle — entweder nichts, oder einerley sagen. IV. Vom Charakter, und was ein schöner Charakter ist. V. Vom Urtheil über andere. — Die gemeinsten Sachen von der ganzen Welt, auf die gemeinste Art vorgetragen. VI. Philosophie des Lebens. Hier hofften wir etwas Gutes, da wir den Verf. im Anfang einige wahre Gedanken über die Nothwendigkeit den Menschen zu studieren, und über die Beschaffenheit dieses Studiums äußern sahen; Aber, ehe wir uns umsahen, stießen wir wieder auf die langweiligsten Plaudereyen, die noch je aus dem Munde eines philosophischen Pedanten geflossen sind. VI. Von der Laune: Der Verf. ist mit Herrn **Mendelsons** Erklärung von der Naivetät nicht zufrieden; und giebt allerley schaale Bemerkungen über die Laune, wobey man nicht um ein Haar klüger wird, als man war. Laune! Es muß ein scharfsinniger Philosoph seyn, der die Seele in dieser sorglosen Lage erschleichen soll. VIII. Vom Stolz, eine Erzählung: Abgeschmackte Nachahmung des Voltaire; der einmal in einer Gesellschaft eine Spitzbubenhistorie erzählen sollte, und anfieng — Il y avoit un fermier general — j'ai oublié le reste. — Der Verf. sagt: Es war einmal ein Priester! — Wird denn der Pöbel der Schriftsteller nie aufhören, die Fehler einzler Personen des geistlichen Standes, dem ganzen Stande zur Last zu legen? — Vielleicht wenn

man

man einmal auf der andern Seite aufhört, aus dem Tadel über einzle Glieder, eine Sache des ganzen Standes, oder gar Gottes und der Religion zu machen. IX. Vom Frauenzimmer: Der Hagestolz nimmts übel, daß wir den Mädchen, Weibern und Matronen die Hand küssen, und sie am obersten Ende gehen lassen — und der will von moralischer Schonheit predigen? X Vergebliche Anmerkungen; — Elendes Gewäsch über die deutsche Nachahmungssucht u. dgl.

Halle.

Magazin der deutschen Kritik. Herausgegeben von Herrn Schirach. Ersten Bandes, zweyter Theil. Bey J. J. Gebauers Wittwe und Joh. Jak. Gebauer. 1773.

Dieses Stück enthält: 1.) „Probe einer Uebersetzung von dem geraubten Wassereimer des Tassoni." Der Uebersetzer scheint mit der wahren Laune des komischen Dichters vertraut zu seyn, nur zuweilen, glauben wir, hat ihn die Sprache verlassen, und der Gang des Hexameters gehindert. Wann wir einen Wunsch zu wagen hätten, so wäre es dieser, diese ganze Arbeit dem Feuer aufzuopfern, und mit eben demselben Geist der launischen Muse an eine neue Form zu denken. 2.) „Die erleuchteten Zeiten, oder Betrachtung über den gegenwärtigen Zustand der Wissenschaften und herrschenden Sitten in Deutschland." Dieses Buch, das nichts als Deklamation, misanthropische nirgends ganz treffende Klage, und nicht den geringsten allgemeinen Blick verräth, hätte unter den kürzern Nachrichten mit kleinerem Aufwand abgefertigt werden können 3.) „Schulzens Bibliothek der griechischen Litteratur." Hier sieht man offenbar, wie sich ein fleißiger Schulmann hinsetzt, compilirt, und compilirt, bis er bewiesen hat, daß

Herr Schulz nicht genug compilirt hat. Die Unterlassungssünden sind dem Herrn Prof. Schulz würklich zu hart angeschrieben, und wir wünschten mit nichten, daß der arme Kopf der lieben Zuhörer mit noch mehrern unbedeutenden Büchern zur griechischen Litteratur gehörig, bestürmt würde. 4.) „Der Maytag, drey Exercitia, (oder Lieder, wie gedruckt steht.)" 5.) „Kurze Frage, wie die Jugend am besten zubereitet werden könne?" Dieses Stück scheint uns die beste Recension in dem ganzen 2ten Theile zu seyn. Sie ist mit vieler Einsicht eines geschickten Schulmanns angefüllt, und rügt mit Recht Herrn Maschos und andrer Neuerungsvorschläge, die unser weniges Latein und Griechisch vollends ganz aus den Schulen verbannen, und alles mit Spreu des Realwissens überstreuen wollen. 6.) „Herrn Remmers Vertheidigung wider eine Recension in dem Altenb. Histor. Journale." Wir haben nicht die Ehre, Herrn Remmer zu kennen: allein, er muß ein gutgesinnter Mann seyn, der nichts von den Welthändeln ausser seiner Stube erfährt, weil er gegen den Credit der Altenburger Histor. Journalisten mit so vollen Backen anbläßt. 7.) „Allgemeine Biographie von Johann Matthias Schröth." Diese wird sehr gut beurtheilt, wir können nichts davon sagen, weil uns allgemeine Biographen, würklich unter die Meermänner und Patagonen zu zählen sind, deren Menschheit wir eher läugnen, als nach Zoll und Linien berechnen möchten. Wir hoffen indessen, daß dies Wort aus dem Rad der Mode so gut ausfallen wird, als anakreontisch Lied, Hexameter, und Bardengesang. 8.) „Empfindsame Reisen durch Deutschland von S**. 2ter und letzter Theil." Wir danken dem Recens. aufrichtig für die neuere Versicherung, daß dieses 2ter und letzter Theil bleiben soll. 9.) „Phantasien nach Petrarka's Manier, von Herrn Schmidt." Es wäre

zu wünschen, daß der Recenſ. ſelbſt etwas poetiſche Ader hätte, nur auf die feinere Schönheiten, und auch verſtecktere Mängel dieſer petrarchiſchen Muſe mit mehrerem Detail aufzumerken. Im Ganzen ſind die Erinnerungen meiſt wahr, wann er ſie aber enoncirt, ſo ſieht man nur den Theoriſten. 10) „Ueber die Elegiſchen Dichter unter den Griechen.“ Dieſer Aufſatz iſt aus den Memoires de l'Academie des Inſcriptions genommen, und von dem Ueberſetzer vermehrt worden. 11.) „Deutſche und Lateiniſche Chreſtomathie, zum Gebrauch der Schulen und Gymnaſien.“ Eine gute Beurtheilung. 12.) „Fortſetzung der Ueberſetzung der Lobrede des Plinius.“ 13.) „Ode über das Lotto, von Herrn Burmann, wieder aus andern Zeitungen eingerückt.“ Man ſieht aus dieſen Einſchaltungen, daß es hier Magazinmäßig hergeht, und daß die kritiſche Arbeiter noch nicht geworben, oder noch nicht warm im Gange geworden. 16.) „Charakteriſtik der vornehmſten Europäiſchen Nationen.“ Es macht ein Theil des Brittiſchen Muſäums bey Schwickert aus, und nun iſt ein neuer Titel umgeſchlagen worden. 15.) „Schriften zur Bildung des Herzens und des Verſtandes, als Beyträge zu der Geſchichte des Menſchen.“ Beyträge zur Makulatur mögen es ſeyn, und auch in ſo fern Beyträge zur Geſchichte des Menſchen. 16.) „Die Wolken. Von Herrn Herwig überſetzt.“ Der Verf. wird ſehr aufgemuntert. Man ſchenke uns die Nummern bis 19., denn es ſind meiſtens Beurtheilungen dramatiſcher Stücke, und Wieneriſcher Poeſien. 20.) „Schreiben an den Herausgeber des Magazins, über Wielands Könige von Scheſchian.“ Ein erbärmlich Stück Arbeit. 21.) „Ueber den Werth einiger deutſcher Dichter, zweytes Stück.“ Wenn doch einmal die Herren ſich nicht ſo ganz an die Manier ſtoßen, und den Geiſt nicht verkennen wollten,

ten, der dieſe oft ungeſchickte Hand belebt. Ungezogenheit, Impertinenz, weitſchweifige verwaſchene Schreibart fällt allerdings dem Verfaſſer zur Laſt: Allein, er bleibt allezeit ein Kopf, der wahre Stärke hat. Beſonders haben uns die leztern Briefe gefallen, wo er gegen das Kränkelnde, und Ohnmächtige des Compoſiteurs zu Felde liegt. Daß er aber einige liebe Grabſteine und Monumentchen beſchädigt hat — Was thut das? Iſt der Mann, der unterm Steine liegt, wahrhaftig groß, ſo brauchts entweder keinen Stein, oder der Schaden, der dran geſchieht, iſt des Aufhebens nicht werth. Die übrigen Nummern enthalten die Gleimiſchen und Jakobiſchen Brochüren dieſes Jahrs: Cymbeline von Sulzern, Rabeners Briefe, Käſtners vermiſchte Schriften, Sophiens Reiſe von Memel. Die kleinere Nachrichten übergehen wir. — Unſre Leſer ſind nunmehr im Stande, aus dem Verzeichniß dieſer Recenſionen, und ihrer, nach unſrer Empfindung angegebnen ohngefähren Güte, zu urtheilen, was ſie ſich künftig von dieſem Werk zu verſprechen haben.

Eben daſelbſt.

Jaques Boulet Nouvelles Remarques ſur les germaniſmes. 1773. 8. 14 Bog.

Ein Deutſcher mag ſein Franzöſiſch ſo gut verſtehen als er will, ſo iſt er doch immer in Gefahr, zu germaniſiren. Herr **Boulet** hat uns alſo einen angenehmen Dienſt erwieſen, daß er einige Bemerkungen zu Vermeidung dieſes Fehlers geſammelt, und uns mitgetheilt hat. Jeder Liebhaber dieſer Sprache unter uns wird ſie mit Nutzen gebrauchen können. Man darf viele dieſer Anmerkungen deßwegen

gen noch nicht für Pedanterie halten, weil sie ins Kleine zu fallen scheinen: denn einem empfindlichen Ohr fallen auch kleine Barbarismen sehr unangenehm auf, und wir können in diesem Punkt über die Empfindlichkeit der Franzosen nicht urtheilen. Doch gehn diese auch manchmal zu weit, und Arnauld beklagt sich an einem Ort mit Recht darüber, daß diese Nation durch ihre Strenge, ihrer Sprache manchen Zuwachs von starken und bedeudenten Ausdrücken versagt, den sie doch so nöthig braucht. Wir Deutsche thun wohl, daß wir nicht so ängstlichgewissenhaft sind.

Leipzig und Gotha.

Oden von Ewald. 1772. 8. 12 Bog.

Wenn wir unsre moderne Barden und Bardengenossen ansehen, die ihr Fünkchen wahren oder falschen Gefühls in allem Pomp der begeisterten Sprache herumtragen, so fällt uns die Beobachtung des Bauern aus Schäkespeares *Winter's Tale* ein: he has rich garments, but he wears not well. Das ist Herrn Ewalds Fall, dem zwar die Barden- und Odengramatik so ziemlich zu Dienste steht, aber weder Bardenimagination noch Odengefühl, noch selbst Odenmusik. Große Worte, freche Metaphern und verschlungne Perioden in ein Sylbenmaas zusammen geschraubt, das macht noch keine Ode. Ich dächte, wir hätten nun einmal Muster vor Augen, an welchen unsre neue Dichter sich messen könnten, ehe sie sich auf den Schauplatz wagten.

Breßlau.

Breßlau.

Abhandlung zur Erläuterung der Geſchichte der ſittlichen und moraliſchen Welt. Aus dem Franzöſiſchen. 1772. 8.

Das iſt die Ueberſetzung eines Werks, deſſen wir ſchon im Original gedacht haben. So viel wir bemerkt haben, iſt die Ueberſetzung an ſich gut gerathen. Ob das Buch die Ehre verdient hat, mögen diejenige urtheilen, die ſich in die ausdehnende und zuſammenziehende Philoſophie des Verfaſſers ſchicken können.

Ohne Anzeige des Orts.

Natürliche Dialogen, laut geplaudert, heimlich aufgeſchrieben, und öffentlich bekannt gemacht. 1772. 8. 158 S.

Es ſind zween Dialogen: Der erſte betrifft die Freymäurer, und der andre handelt von der Soldatenerziehung und ihrem moraliſchen Charakter. Beyde ſind ſo ziemlich im Geſchmack der Geſpräche im Reich der Todten. — Doch

On voit tant de gens griſoner aujourd'hui
Qu'un de plus un de moins ne fait pas grand deſordre.

Kritiken über die Michaeliſche Bibelüberſezzung, und die Exegetiſchen Grundſäze, die er darinnen befolgt hat, 8. ſind nunmehro im Eichenbergiſchen Verlag für 30 kr. zu haben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

No. XCIX.

Den 11. December. 1772.

Erfurt.

Briefe eines Deutſchen, über öffentliche Gegenſtände des Vaterlandes. Erſte Liefrung. Von der Fruchtſperre. 8. 1772. 1ſter und 2ter Brief. 56 S

Wir haben uns ſchon etlichemal in dieſen Blättern, für Freunde der neuen franzöſiſchen Staats-Wirthſchaftslehre erklärt, und unter der Einſchränkung, daß ſie in einem geſunden Staatskörper angewendet werde, ſind wir ihr noch herzlich gewogen. Demohngeachtet freuen wir uns, ſo oft wir einen Gegner ſich wider dieſes Syſtem, ohne Bosheit auflehnen ſehen. Der Hr. Verf. dieſer Briefe gehört unter die Claſſe dieſer Gegner. Er richtet ſeinen erſten Brief ſonderlich gegen Herrn Schletzweins zween politiſche Tractate: Motens d'arrêter, und Ordnung der Politik. Eine lebhafte oft launiſche Schreibart unterſcheidet ihn, und manche Beobachtungen werden den Freunden der Queſnayiſchen und Mirabeauiſchen wirtſchaftlichen Politik wenigſtens dazu dienen, daß ſie ſich behutſamer ausdrücken, und vielleicht noch einige Schritte weiter mit ihrer Meditation fortſchreiten.

„ Die Vermehrung der Produkte vermehrt die „ Glückſeligkeit der Staatsglieder, dadurch, daß ſie

„ die Gesellschaft geschickt macht, ihrem Triebe sich „ zu vergrößern, nachzuhangen, also ist die Fruchtsperre schädlich, weil sie die Vermehrung der Produkte hindert.“ Unter diesem Gesichtspunkt stellt der Hr. Verf. hier das französische, oder das daraus entsprossene Schlettweinische System dar. Gewiß haben einige Schriftsteller dieser Classe Gelegenheit genug zu diesem Mißverstand gegeben. Es ist aber, dünkt uns, blos Mißverstand; denn, das System hat nicht so wohl die Absicht, die Menschen zu vermehren, als letzte Absicht; sondern, dieses ist theils nothwendige Folge, theils Erforderniß. Uns scheint der eigentliche Entzweck nur der: daß es den Menschen, die jedesmal vorhanden sind, nie an etwas abgehe, was die Welt ausser ihnen zu Sättigung ihrer Triebe und Erreichung ihrer Entzwecke darbietet und möglich macht. Der Trieb der Population, den einige der menschlichen Gesellschaft überhaupt andichten, ist wirklich blos Walze, und dazu überflüßige Walze zum System: und es ist gut, daß der Verf. dieser Briefe diese Erdichtung zu zerstören sucht. — Nun aber verliert er, dünckt uns, den Faden! Ist, wie er das System darstellt, die Fruchtsperr um deßwegen zu verwerfen, weil sie die Population verhindert, so hätte er gnug gethan, entweder zu zeigen, daß in der Population nicht die Glückseligkeit des Menschen bestehe, oder daß die Fruchtsperre ihr nicht schade. Anstatt dessen aber behauptet er nur, daß sie keine unerlaubte Einschränkung sey. Es laufen hier, dünkt uns, einige Sophistereyen mit unter; und überhaupt war nicht die Frage die: läßt sich diese Einschränkung verantworten? sondern: was hat sie auf den Staatskörper für eine Wirkung?

Diese Frage beantwortet der Hr. Verf. auch wirklich in seinem zweyten Briefe, und wir geben ihm darinn vollkommen Beyfall, daß die Getraidausfuhr noth-

nothwendig zu verbieten ſey, wenn man in dem Fall iſt, zu verhüten, daß die Ohnmacht eines Landes nicht tödtlich werde. In einem ſolchen Falle haben wir eben ſo wenig Reſpekt für die Fraternité des nations, die eine blos theoretiſche, ob gleich ſchöne Grille iſt. Aber wenn in der Folge die Phyſiokratiſten wegen ihrer Lehre von der Theurung, widerlegt werden, ſo ſind wir mit dem Verf. nicht einerley Meinung. Sie wünſchen nicht Theurung als Theurung. Das Wort bezeichnet überhaupt nur einen relativen Begriff, und der Sinn der Oekonomiſten iſt, dünkt uns, eigentlich der, daß jedes Mitglied eines Staates, für ſeine Produkte oder Arbeit ſo viel erwerben möge, als zu Befriedigung ſeiner meiſten Bedürfniſſe und Forderungen nöthig iſt. Kann man uns einen Staat möglich machen, wo jeder dieſe Befriedigung wohlfeil erhalten kann, ſo wird niemand ſo thörig ſeyn, Theurung zu wünſchen. Aber widerſpricht es ſich nicht, Wohlfeile zu verlangen, und doch zugleich zu wünſchen, daß man für eins, viel bekommen möchte? Und dann bringen die wenigſten Politiker die Wirkſamkeit in Anſchlag, die ſchon an ſich, und ohne Rückſicht auf Produktion, ein weſentlicher Theil von menſchlicher Glückſeligkeit iſt, und doch durch ein vielleicht ſchwer zu erklärendes Phänomenon nicht anders erhalten werden kann, als wann ſie auch reichlich lohnt? — Der Raum geſtattet uns nicht, unſre Gedanken mehr zu entwickeln, und der Hr. Verf. dieſer Briefe verräth ſo viel Scharfſinn, daß er uns auch ſo ſchon genug verſtehen wird. Es wird indeſſen niemand reuen, dieſe zween Briefe zu leſen, und wir wünſchen die Fortſetzung derſelben um deſto mehr, da der Hr. Verf. dieſe meiſt ſo trocken abgehandelte Materien auf eine ſo leichte angenehme Art vorgetragen hat, daß er die Franzoſen weit übertrift. In der Hauptſache aber bleiben wir noch immer mit ihm der Meinung,

nung, daß einem kranken, oder unter Kranken liegenden Staate, die Operation der neuen Oekonomie, sonderlich die uneingeschränkte Ausfuhr der nöthigsten Lebensmittel, wie wir bey einer andern Gelegenheit schon geäussert haben, tödtlich seyn würde. Möchten doch unsre Politiker erst die Staatskrankheiten heilen, ehe sie so viel über die natürliche Diätetik raisonnen, die immer einen gesunden Körper voraus setzt.

Frankfurt und Leipzig.

Raisonnement über die protestantischen Unirersitäten in Deutschland. Dritter und letzter Theil 1773. 1 Alph. 2 Boe.

In der Vorrede meldet der Verleger, daß dieses der letzte Theil des Werks sey, obgleich der Verfasser, der auf einer Reise gestorben, bereits seine übrige Gedanken in einem vierten Theil zum Druck fertig gehabt, und sie vor seinem Tode einem Prediger übergeben habe. Dieser habe nach seiner Vorstellungsart vieles Anstößige darinn zu entdecken geglaubt, und also das Manuscript zurückgehalten. Es mag nun dieser Vorfall ein wahrer oder erdichteter seyn, so ist es allzeit zu bedauren, daß wir den Verf. nicht länger reden hören, obgleich die in dieses Fach einschlagende Materien nunmehr meist abgehandelt sind. Der fünfte Abschnitt, womit sich dieser Theil anfängt, handelt von Lehrern auf Universitäten, die nicht Professoren sind: Privatdocenten, Sprachmeistern, Exercitienmeistern u. s. f. Der Verf. hält die Privatdocenten für äusserst nützlich, weil sie die besoldete Professores durch ihre Nacheiferung gut im Athem halten, auch den Mangel der untüchtigen Professoren ersetzen: ferner den Vorurtheilen der alten Lehrer, die auf die einmal festgesteckte Grenzen der Wissenschaft schwören, die Wage halten.

Der

Der junge Mann, der durch das Neue die Zuhörer anlocken will; trägt zuweilen etwas windiges vor: allein, er bringt doch neben neuer schlechter Waare oft auch neue gute Waare ein, und zwar unentgeldlich. Besonders vortheilhaft ist dieses vor dürftig dotirte Universitäten. Der Verf. wünscht, daß man sie zuweilen durch ein auf eine gewisse Zeit gesetztes Stipendium ermuntere, ihnen bey Anschlagung des Lektionzettels das erniedrigende Commendat des Professors, in dessen Nominalprofessien die Collegien gehoren, erspare. Er empfiehlt sie auch dem Landesherrn zur Beförderung in andere Dienste. Doch warnt der Verf. bey allen Vortheilen, die man von Privatdocenten hoffen kann, vor der zu großen Anzahl derselben. Die erste widrige Folge würde seyn, daß die Besoldungen der Professoren so gut als vergeblich ausgegeben würden, und diese, da sie auf keinen Applausum mehr rechnen könnten, würden sich auch vor der Bemühung hüten, ihn zu erhalten. Sie würden am Ende gar nicht oder wenig lesen, wie in Oxford und Cambridge. Dies gienge noch hin, wann die Privatdocenten den Verlust besoldeter Lehrer ersetzten. Aber es ist zum nicht glaublich, daß sie ihn ersetzen werden. Wann sich die meisten Lehrer selbst bestellen, und ein Auditorium zusammen suchen, so ist alles dem Zufall überlassen: die Vorsicht der Oberen, und das Auge der Kenner thut nichts. Ferner sind Privatdocenten allzeit Anfänger, und von diesen kann man, ohne die göttliche Vorsehung auf die Probe zu setzen, keine Wunder erwarten. Alt dürfen sie auch nicht in diesem unbesoldeten Zustande werden, wenn sie nicht niederträchtig werden sollen. Auch der Umstand, daß sie dadurch zum Celibat verdammt werden, ist nicht gleichgültig anzusehen. Sollten die Privatdocenten auch nur in dem Credit bey Studenten ein Uebergewicht erhalten, so ist eine allgemeine Verderbung des Geschmacks

und Abneigung von wahrer Gelehrsamkeit bey den Lernenden zu befürchten. Dies ist der Zustand der Englischen Universitäten. Der ganz in die Hände des Magisters und Tutores gefallene Unterricht ist so, als wir ihn uns in Deutschland kaum vorzustellen wissen. Die Studenten hören, was sie hören sollen, bey ihrem Tutor, und zwar gemeiniglich Alles bey Einem. Bey den Bedingungen, unter denen es einem Privatdocenten erlaubt seyn mag, zu lehren, dringt der Verf. auf eine Disputation pro loco, und daß der Dekanus die Opponentes ordinarios bestimme, daß es auch jedem frey stehe, extra ordinem zu opponiren. Von dem Sprachmeister verlangt er schlechterdings, daß er ein eingebohrner des Landes sey, dessen Sprache er lehret, und versagt ihm mit Recht den Professortitel. Auch soll er nicht alt, und von gutem Herkommen seyn. Er will ihn auch gut besoldet sehen. Den alten Exercitienmeister möchte er auch gerne durch einen jüngern ersetzen, weil bey Leibesübungen alles auf Jugend ankommt. Auf den Gemüthscharakter ist hier mehr zu sehen, als bey einem Professor. Für den Stallmeister verlangt er einen distinguirten Rang. Hat er die Pferde selbst zu halten, so hat er einer sehr ansehnlichen Besoldung nöthig; unterhält sie aber der Hof oder die Universität, so kann er auf einer etwas ansehnlichen Universität beynahe ohne Besoldung sehr gut subsistiren. An dem Gemüthscharakter eines Fechtmeisters ist vieles gelegen. Zwey Fechtboden auf einer Universität sind bedenklich. Auch soll der Fechtboden öffentlich seyn. Der Verfasser will den Fechtmeister besser besoldet wissen, als gemeiniglich geschieht. Aber mehr als ein Tanzmeister ist auf zahlreichen Universitäten nöthig. Sechster Abschnitt. Von den Studierenden. Der Maasstab, nach welchem man beurtheilen kann, ob die Anzahl der Studierenden in ihrer rechten Proportion ist, giebt die Beförderung

rung ab. Der Verfasser hält davor, daß mehr die Reichen als die Armen studieren sollten, weil das Studieren heutzutage eine Art von Gewerb ist, wo die Unterkunft sehr mißlich fällt. Auch den gemeinen Einwurf von Armen, die ausserordentliches Genie, oder ungemeine Neigung zum Studieren haben, hält er nicht für sehr gegründet. Die Neigung ist sehr selten Durst nach Wissenschaft, sondern Kützel, in einen andern Stand überzugehen, als in dem wir erzogen sind, und das große Genie ist erstlich nicht zu den Wissenschaften nöthig, auch sehr selten, und kann sich 2tens auch in jeder andern Lebensart, und zwar mit mehrerem Vortheile zeigen. Wir übergehen wegen der uns gesetzten Gränzen, die vortreflichen Anmerkungen des Verfassers, wodurch er zeigt, daß die Nothwendigkeit, selbst zu arbeiten, und andern frühe nützlich zu seyn, bey armen Studierenden so oft die Haupttriebfeder sey, die sie zu großen Männern erweckt, und die zu dem Sprichwort Gelegenheit gegeben hat: daß das Genie bey Armen häufiger sey, als bey Reichen; Ferner seine pia desideria für die Verbesserung der Schulen; von dem Verhältniß der Glücksumstände bey einer großen Anzahl von Studierenden; von der akademischen Policey; von der Einrichtung der Collegien, Compendien, Ferien, von der Anordnung der Studien bey einem Anfänger u. s. w. Alle diese Artickel sind sehr wichtig, und mit so besonderm Fleiße und Scharfsinn ausgearbeitet, daß wir sie jedem Curatori, und allen denen, die des Landes Wohl, in sofern es von der Akademie abhängt, beherzigen, aufrichtig empfehlen.

Nach-

Nachricht.

Der Herr Hofkammerrath Jakobi in Düsseldorf, hat bereits unter dem 1sten August dieses Jahres die Verlängerung des Pränumerations-Termins, auf des Herrn Hofrath **Wielands Agathon**, bekannt gemacht, und das Publicum zugleich prereniret, keine andere Scheine für gültig anzusehen, als nur die, welche von Ihm selbst, oder von dem Hrn. Verfasser unterzeichnet seyn würden. Gegründete Ursachen machten diesen leztern Umstand nöthig, und zwangen den Herrn Verfasser und den Herrn Hofkammerrath Jacobi, zu gleicher Zeit dieses ganze Geschäfte aus des Cleviſchen Buchhändler Herrn Bärstechers Händen zu nehmen, und uns die völlige Einrichtung davon und den Verlag des ganzen Werkes zu übertragen. Wir machen dieses hierdurch bekannt, damit sich jedermann desto sicherer darauf verlaſſen möge, daß nächste Ostermesse der **Agathon** bey uns in der Gestalt erscheinen werde, wie die übrigen durch uns verlegten Schriften des Herrn Hofrath Wielands, vornemlich aber, damit die sämmtlichen Herrn Subscribenten, welche entweder an Herrn Hofkammerrath Jacobi und Herrn Hofrath Wieland, oder an die von selbigen erbetenen Collecteurs pränumerirt haben, versichert seyn mögen, daß sie bis dahin ihre Exemplarien der in dem ersten Avertiſſement gegebenen Zusage gemäß richtig empfangen werden; denn das Vertrauen und der Beyfall des Publicums sind uns gleich schätzbar. Leipziger Michaelmesse 1772.

Weidmanns Erben und Reich.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. C.

Den 15. December 1772.

Göttingen.

D. Walchs philologiſche Bibliothek. 6tes, 7tes und 8tes Stück, ſammt Regiſter 1772.

Dieſes iſt nun der Beſchluß des erſten Bandes der Walchiſchen philologiſchen Bibliothek, welche im Jahr 1770. angefangen worden iſt. Ihr Werth iſt längſt bekannt, und wir wünſchen recht ſehr, daß ſie mit dieſem Bande nicht aufhören möge. Das ſechſte Stück enthält *Batteux quatre poetiques.* Batteux wird wegen ſeines Fleiſes in Berichtigung des Ariſtoteliſchen Textes, der Ueberſetzung und der Anmerkungen gelobt; **Leßings vermiſchte Schriften** Der Recenſent bemerkt, daß es unnöthig ſey, die Benennung des **Epigramm** zu preſſen, um die Leßingiſche Theorie heraus zu bringen: und iſt mit verſchiedenen Erklärungen des Hrn. Leßings nicht zufrieden. Wie er aber auf die Grille kommen konnte, daß Obſcenität zum Weſen des Sinngedichts bey den Alten gehörte, das wiſſen wir nicht. Ueberhaupt hätten wir dieſem Recenſ., dem wir oft beyſtimmen, ein wenig mehr Gefühl, als Fleis gewünſcht. Herr L. muß ganz anders geleſen und wo er auch fehlt, ganz anders widerlegt werden, als andere Kritiker: er ſchreibt ja auch ſelbſt ganz anders. *Hogweeen de particulis graecae linguae.* Der

Recenſ. glaubt, daß die Theorie von den Partikeln, die Hogew. zum Grund legt, richtig, aber ſchwer anzuwenden ſey; Er macht darauf einen geſchickten Auszug von einem Kapitel zur Probe, und urtheilt, daß auſſer dem Zwang, den Hogew. ſich manchmal anthut, ſeiner Theorie, ſonderlich von dem energiſchen jeder Partikel getreu zu bleiben, das Buch ſehr vorzüglich gut ſey. Wir hätten nicht ſo viel wider die Energie der Partikeln, als wider den Gedanken, daß ſie alle aus Nennwörtern entſtanden wären. Der Uebergang der Seele von einem Gedanken auf den andern, bricht oft von ſelbſt in kurze Töne aus, deren einige wohl nach und nach zu Partiklen Anlaß gegeben haben können. — Uebrigens wundern wir uns, daß der Recenſ. nichts von der typographiſchen Schönheit dieſes Werks gedenkt, die wohl bemerkt zu werden verdiente, ſo wie auch etwas von der eigenhändigen Unterſchrift des Verfaſſers, die zum Unterſchied der ächten und unächten Ausgaben beygefügt worden, hätte angemerkt werden können. *Orat. grec. Vol. III.* Der unermüdete Fleis des Herrn Herausgebers wird nach Verdienſt gelobt; hier und da werden einige Einwürfe gemacht, die des Recenſ. Einſichten Ehre machen. *P. H. Koppiers Obſervata Philologica*, werden überhaupt gelobt; hier und da aber mit guter Einſicht getadelt: Bey der Stelle des Properz, felix qui viles pomis mercaris amores, iſt die Veränderung vili pomo, die der Recenſent rügt, wirklich unausſtehlich; und wir ziehen die Auslegung amor ruſticus, allen vor. *Fragmenta Sterſichori.* Aut. Suchſort. Allgemeine Dinge von Fragmenten. Der Sammler wird ziemlich in Folle gelobt, daß er die Fragmente geordnet, und die Stellen, woher ſie genommen worden, angeführt hat. Es ſoll eine zweyte Sammlung von ungewiſſen Fragmenten des Sterſichors nachfolgen. *Facii Epiſtola Critica ad Harleſium.* Nicht alle Verbeſſerungen

des Herrn Facii erhalten den Beyfall des Recenſenten und unſern.

Das 7te Stück fängt mit der Fortſetzung der im 5ten angefangenen Abhandlung über die Widerſprüche des Epikurs in der Lehre von Gott an. Freylich iſt es ſchwer, das Epikuriſche Syſtem zu vereinigen; aber wo exiſtirt denn dieſes Syſtem? Es iſt unbillig, einen Philoſophen aus andern, als ſeinen eigenen Schriften und Reden zu beurtheilen. Der Verfaſſer dieſes Aufſatzes hat auch wirklich, unſres Bedünkens, nicht philoſophiſches Genie genug zu einer ſolchen Unternehmung, und wir wünſchten überhaupt, in dieſer Bibliothek mehr kritiſche als philoſophiſche Aufſätze zu ſehen; denn Philoſophie, alte und neue, iſt ſelten ein Gegenſtand, den ein Philologe gut bearbeiten wird. Holdsworth remarks on Virgil. *Holdsworth* erſcheint in einigen Beyſpielen des Recenſenten, als ein wenig bedeutender Mikrologe. Die Anmerkung über den Vers: Tytire tu patulæ recubans ſub tegmine fagi; iſt gar zu komiſch. In 12 Meilen um Mantua, ſagt *H.*, ſteht kein dicker Baum: woher mag alſo Virgil den Baum genommen haben, worunter ſein Tytirus ſchläft? Benzlers Halikarnaß. Es werden dem Ueberſetzer einige Fehler gezeigt. *Wyttenbach Plutarchus de ſera Numinis Vindicta.* Herr Wyttenbach wird gelobt, und ermuntert, ſich ferner um die griechiſche Literatur verdient zu machen. Idyllen, aus dem Griechiſchen ꝛc. Dem Ueberſetzer wird ſo glimpflich als möglich, glimpflicher als ers verdiente, zu verſtehen gegeben, daß ſeine Arbeit nichts tauge. *Xenophontis Mem. Socr. cura Erneſti.* Der Recenſ. bemerkt wohl, daß das Buch nun den Anfängern, für die es beſtimmt war, aus der Hand gewachſen iſt, und führt darauf eine große Menge von Verbeſſerungen und Bemerkungen an, womit dieſe neue Ausgabe bereichert worden iſt. *Aeſchinis Epiſtolæ ed. Somet.* Arbeit eines jun-

jungen Anfängers, als solche mit Nachsicht abgefertigt. Schulzens Bibl. der griechischen Litteratur. Der Recens legt diesen Embryo auf die Seite, und wünscht Herrn Schulzen langes Leben und Gesundheit zu seinem übrigen riesenmäßigen Vorhaben.

Das 8te Stück enthält *Heliodori Aethiopica cura Schmidii.* Hrn. S. wird nicht gedankt, daß er einen wahrscheinlichen Nachdruck der Bourdelotischen Ausgabe von diesem entbehrlichen Roman, beladen mit allerley Fehlern, wieder hat abdrucken lassen. *Inscriptiones Regina;* von einem Can. Joseph Morisanus aus *Rhegium. Grunevi Censura lib. Hippocraticorum,* wird nicht sehr gelobt. Es soll dem Verf. an griechischer Kenntniß und Beurtheilung fehlen; dann hatte er freylich keinen Beruf zu seiner Unternehmung. *Orat gr. Vol. V.* enthält den Lysias zum Theil mit Taylors, Merklands, und Hrn. Dr. Reiske eignen Anmerkungen. Schreiben über den Homer, von Seybold. Die Herrn nähmens auch nicht übel, wenn dieses Schreiben ungeschrieben geblieben wäre. Hr. Dr. W. verbindet sich durch seine Besorgung dieses sehr billigen und guten Journals, jeden Freund der Litteratur aufs neue.

Hamburg.

Die Weisheit an die Menschen, durch einen begeisterten Braminen. 1772. 5 Bog.

„Ihr Bewohner des Erdbodens fallet nieder, und in den Staub gebückt, empfanget die Lehre des Himmels:" So fängt der begeisterte oder berauschte Bramine an, und in dem Ton geht er ein halb Mandel von Tugenden durch; alles im Schwulst eines gemachten Orientaliers: Gewürzt mit orientalischen Gleichnissen und vaterländischen Sitten! — Wenn ein großer Gedanke in der Seele aufschwillt, oder eine mächtige Empfindung sich hervorarbeitet,

so

so ist selten die Sprache reich genug, gleich einen Ausdruck darzubieten, der eben den Gedanken, eben die Empfindung gleich lebhaft übersetzt. Die Seele greift also um sich in die sinnliche Welt, und kleidet ihre Geburten in die lebhaftesten Bilder. Daher ist, nach der sehr feinen Bemerkung eines neuen Philosophen, die orientalische Dichtersprache entstanden, die, wenn ihr eine wahre Empfindung untergelegt wird, bey all ihrer metaphorischen Beredtsamkeit fast niemal zum Schwulst ausartet. — Aber tausende, und wenn wir nach unserm Gefühl urtheilen, auch dieser Bramine lernten blos die Sprache ein wenig radbrechen, und wollten dann auf einmal orientalisiren. Man sehe, wie es ihm läßt:

Zorn.

Gleich dem heftigsten Orcan, welcher die Wälder niederstürzt, und die ganze Natur zerstöhrt: oder gleich dem Erdbeben, welches mit dem fürchterlichsten Krachen ganze Länder umkehrt: verbreitet die Wuth des Jachzornigen Verwüstung um sich her! Seine Hand drohet Gefahr und Verheerung.

O du beseelter Staub, will dein Zorn wie ein schwarzes, an Gebirgen gelagertes Gewitter, auf deinen Feind hervorbrechen, erinnere dich, wie oft du selbst Verzeihung bedarfst! u. s. w.

Der Ehemann.

Gehorche Gott, nimm ein Weib, der menschlichen Gesellschaft getreu, werde ihr ein nützlicher Zweig.

Die Frau.

Die Weisheit wird reden und dich unterweisen, höre, o Tochter der Schönheit, und grabe ihre Lehren tief in das Innerste deines Herzens: also wird dein Verstand deine Schönheit erhöhn: also wirst du, wie die Sommerrose, der du gleichst, einen lieblichen Geruch verbreiten, wenn schon deine Farbe weniger frisch wird. u. s. w.

Wir wissen nicht, wie es dem Braminen zu Muthe war, da er zu diesen Dingen den Mund so voll nahm. Uns dünkt, die gute, gemeine, bürgerliche Alletagssprache wäre lange hinlänglich, so gute, gemeine, bürgerliche Alletagssachen zu sagen. — Wenn wir nicht irren, so haben wir diese schwülstige Moral schon einmal unter einem andern Mantel gesehen; aber sie reizte uns so wenig, daß wir nicht mehr wissen, wo?

London.

Lettres de Mad. la Marquise de Pompadour. Tome I. II. III. 1772. 8.

Diese Briefe mögen ächt oder unächt seyn, wir haben sie gern gelesen. Es ist wenigstens eine angenehme Illusion, wenn man sich eine schöne Dame denkt, die wichtige Siege mit einem Handkuß belohnt, und von dem Schicksal einer großen Nation, mit eben dem Witz und eben der Leichtigkeit spricht, womit sie Moden erfindet und eine Garnierung anordnet. Am besten hat uns der Brief an den Erzbischoff von Paris gefallen. Bey andern haben wir manche Reflectionen gemacht, die aber nicht einen Groschen taugen, wenn die Briefe nicht ächt sind.

Petersburg.

Rede an S. K. H. den Grossfürsten Paul Petrowitsch: bey Gelegenheit Dero Majorennitätsfeyer. 1772. 8. 1 Bog.

Alexander führte einen Poeten mit sich, dem er, vermöge eines Contrakts für jeden guten Vers ein Geldstück, und für jeden schlechten eine Ohrfeige gab. Wir hoffen, dieser poetische Redner wird sich andere Conditionen gemacht haben, und bewundern die Gedult und die Wachsamkeit des jungen Grossfürsten, wenn er diese Rede ausgehört hat, ohne zu schlafen.

Leipzig.

Leipzig.

Se. Durchlaucht der Fürſt Jablonowski, Woywode von Novogrod, ein verehrungswürdiger Kenner und Beförderer der Wiſſenſchaften, fahren fort, die Liebhaber der Geſchichte, nach dem Plan ihrer großmüthigen Stiftung, zu ermuntern. Höchſtdieſelben beſtimmen für das künftige Jahr folgende drey Aufgaben, auf deren jeder der Preis einer Medaille von dreyßig Ducaten geſetzt iſt. In der erſten ſoll unterſucht werden: ob die Heneti, oder Eneti, einerley Volk mit den Venetis oder Venedis waren, und ob beydes ein Name nach verſchiedener Ausſprache ſey? Da die claßiſchen Schriftſteller ſie auf zweyerley Art ſchreiben, ſoll man genau beſtimmen, welches eigentlich diejenigen Heneti waren, welche Cromer im zweyten Buche, Saxo Grammaticus, Albinus in Chronico S. 72. nach der Ausgabe von 1589. Friedeborn, und andere mehr, nennen, und die vom Semowid, Herzog von Pohlen, und Leo, Herzog der Sachſen, geſchlagen wurden; zugleich ſoll unterſucht werden, welche Sclaven Honati oder Honiti genannt worden ſind. Man erwartet durch das Zeugniß der Schriftſteller unterſtützte Beweiſe, und wünſcht die Autorität derſelben nicht durch entgegengeſetzte willkührliche Meinungen, Trugſchlüße, oder ein entſcheidendes ſomniat auctor, ſondern durch Gründe widerlegt zu ſehen. Im zweyten Theil dieſer Aufgabe ſoll durch die Mehrheit der guten Autoren, die für oder wider dieſe Meinung ſind, beſtimmt werden: Ob die Vandalen ein Volk mit den Venedis geweſen? Dieß wird am deutlichſten aus ihrer Religion, ihren Göttern, den Namen ihrer Könige und Städte, und verzüglich aus ihrer Sprache und ihren Sitten erhellen. Der zweyte Preis iſt für die Schrift ausgeſetzt, welche die wahre Lage des Lacus Muſianus, oder Myſianus, genau beſtim-

bestimmen wird, den Cluver bald an die Mündungen der Donau, bald bey Nicopolis, 50 Meilen von den Mündungen derselben, setzt, und den andere Autoren, ohne Rücksicht auf die Donau, das schwarze Meer, und Mysien, 200 Meilen tiefer nach Norden zurück setzen Im zweyten Theile dieser Aufgabe soll erwiesen werden, welcher Unterschied zwischen den **Cunis** oder **Chunis** und den **Cumanis** gewesen, die von den Autoren oft verwechselt werden; ferner, ob die **Stavani**, die Ptolemäus in Preußen setzt, Ein Volk mit den **Slavanis** und **Slavis** sind? Der dritte Preis wird zum drittenmale für das vorige mathematische Problem bestimmt, weil noch kein Verfasser den zweyten Theil der aufgegebenen Frage aufgelößt, noch gezeigt hat, wie man ohne **Instrumente** verfahren soll. Wer ihn zu erlangen sucht, muß vollkommen die gewöhnlichen Methoden erklären, **eine Distanz zu messen, zu der man nicht kommen kann**, und vornemlich genaue Mittel angeben, sie so viel, als möglich, **ohne Instrumente** zu messen. Weil einigen vormals eingesendeten Schriften, wegen zu großer Kürze, die erforderte Deutlichkeit fehlte, so wird verlangt, daß jede historische Abhandlung 90, 100, oder nach Befinden der Materie mehr Seiten in gr. 4. enthalte. Die Aufsätze werden in lateinischer Sprache abgefaßt, und mit einer Devise und versiegelten Namen an Herrn **Christian August Clodius**, öffentlichen Lehrer der Philosophie in Leipzig, eingesendet, welchen Se. Durchleucht zum Secretair der Gesellschaft auf das Jahr 1773. gnädigst ernannt haben. Der äusserste Termin der Einsendung ist der 30ste des Monats April. Später können die Abhandlungen nicht angenommen werden. Man ersucht auch die Verfasser, ihre Aufsätze deutlich und correkt abschreiben zu lassen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CI.

Den 18. December. 1772.

Leipzig.

Die ſchönen Künſte in ihrem Urſprung, ihrer wahren Natur und beſten Anwendung, betrachtet von J. G. Sulzer. 1772. 8. 85 S.

Sehr bequem ins Franzöſiſche zu überſetzen, könnte auch wohl aus dem Franzöſiſchen überſetzt ſeyn. Herr Sulzer, der nach dem Zeugniß eines unſrer berühmten Männer, ein eben ſo großer Philoſoph iſt, als irgend einer aus dem Alterthume, ſcheint in ſeiner Theorie, nach Art der Alten mit einer exoteriſchen Lehre, das arme Publikum abzuſpeiſen, und dieſe Bogen ſind, wo möglich, unbedeutender als alles andre.

Die ſchönen Künſte, ein Artickel der allgemeinen Theorie, tritt hier beſonders ans Licht, um die Liebhaber und Kenner deſto bälder in Stand zu ſetzen, vom Ganzen zu urtheilen. Wir haben beym Leſen des großen Werks bisher ſchon manchen Zweifel gehabt; da wir nun aber gar die Grundſatze, worauf ſie gebaut iſt, den Leim, der die verworfnen Lexikonsglieder zuſammen beleben ſoll, unterſuchen, ſo finden wir uns in der Meynung nur zu ſehr beſtärkt: hier ſey für Niemanden nichts gethan, als für den Schüler, der Elementa ſucht, und für den ganz leichten Dilettante nach der Mode.

Daß eine Theorie der Künste für Deutschland noch nicht gar in der Zeit seyn mögte, haben wir schon ehmals unsre Gedanken gesagt. Wir bescheiden uns wohl, daß eine solche Meinung die Ausgabe eines solchen Buchs nicht hindern kann; nur warnen können und müssen wir unsre gute junge Freunde vor dergleichen Werken. Wer von den Künsten nicht sinnliche Erfahrung hat, der lasse sie lieber. Warum sollte er sich damit beschäftigen? Weil es so Mode ist? Er bedenke, daß er sich durch alle Theorie den Weg zum wahren Genusse versperrt, denn ein schädlicheres Nichts, als sie, ist nicht erfunden worden.

Die schönen Künste der Grundartickel Sulzetischer Theorie. Da sind sie denn, versteht sich, wieder alle beysammen verwandt oder nicht. Was steht im Lexiko nicht alles hintereinander? Was läßt sich durch solche Philosophie nicht verbinden? Mahlerey und Tanzkunst, Beredsamkeit und Baukunst, Dichtkunst und Bildhauerey, alle aus einem Loche, durch das magische Licht eines philosophischen Lämpgens auf die weisse Wand gezaubert, tanzen sie im Wunderschein buntfarbig auf und nieder, und die verzückten Zuschauer frohlocken sich fast ausser Athem.

Daß einer, der ziemlich schlecht raisonnirte, sich einfallen ließ, gewisse Beschäftigungen und Freuden der Menschen, die bey ungenialischen gezwungnen Nachahmern Arbeit und Mühseligkeit wurden, liessen sich unter die Rubrik Künste, schöne Künste klassificiren, zum Behuf theoretischer Gauckeley, das ist denn der Bequemlichkeit wegen Leitfaden geblieben zur Philosophie darüber, da sie doch nicht verwandter sind, als septem artes liberales der alten Pfaffenschulen.

Wir erstaunen, wie Herr S., wenn er auch nicht drüber nachgedacht hätte, in der Ausführung die große Unbequemlichkeit nicht fühlen muste, daß

so

so lange man in generalioribus sich aufhält, man nichts sagt, und höchstens durch Deklamation den Mangel des Stoffes vor Unerfahrnen verbergen kann.

Er will das unbestimmte Principium: **Nachahmung der Natur**, verdrängen, und giebt uns ein gleich unbedeutendes dafür: **Die Verschönerung der Dinge**. Er will, nach hergebrachter Weise, von Natur auf Kunst, herüberschließen: „In der „ganzen Schöpfung stimmt alles darinn überein, „daß das Aug und die andern Sinnen von allen „Seiten her durch angenehme Eindrücke gerührt „werden." Gehört denn, was unangenehme Eindrücke auf uns macht, nicht so gut in den Plan der Natur, als ihr Lieblichstes? Sind die wütenden Stürme, Wasserfluthen, Feuerregen, unterirrdische Glut, und Tod in allen Elementen nicht eben so wahre Zeugen ihres ewigen Lebens, als die herrlich aufgehende Sonne über volle Weinberge und duftende Orangenhaine. Was würde Herr Sulzer zu der liebreichen Mutter Natur sagen, wenn sie ihm eine Metropolis, die er mit allen schönen Künsten, Handlangerinnen, erbaut und bevölkert hätte, in ihren Bauch hinunter schlänge.

Eben so wenig besteht die Folgerung: „die Na„tur wollte durch die von allen Seiten auf uns zu„strömenden Annehmlichkeiten unsre Gemüther über„haupt zu der Sanftmuth und Empfindsamkeit bil„den." Ueberhaupt thut sie das nie, sie härtet vielmehr, Gott sey dank, ihre ächten Kinder gegen die Schmerzen und Uebel ab, die sie ihnen unabläßig bereitet, so daß wir den den glücklichsten Menschen nennen können, der der stärkste wäre, dem Uebel zu entgegnen, es von sich zu weißen, und ihm zum Trutz den Gang seines Willens zu gehen. Das ist nun einem großen Theil der Menschen zu beschwerlich, ja unmöglich, daher retiriren und retranschiren

ſich die meiſten, ſonderlich die Philoſophen, deßwegen ſie denn auch überhaupt ſo adäquat diſputiren.

Wie partikular und eingeſchränkt iſt folgendes, und wie viel ſoll es beweiſen! „Vorzüglich hat dieſe „ zärtliche Mutter den vollen Reitz der Annehmlichkeit in die Gegenſtände gelegt, die uns zur Glückſeligkeit am nöthigſten ſind, beſonders die ſelige „ Vereinigung, wodurch der Menſch eine Gattin „ findet.“ Wir ehren die Schönheit von ganzem Herzen, ſind für ihre Attraktion nie unfühlbar geweſen; allein ſie hier zum primo mobili zu machen, kann nur der, der von den geheimnißvollen Kräften nichts ahndet, durch die jedes zu ſeines Gleichen gezogen wird, alles unter der Sonne ſich paart, und glücklich iſt.

Wäre es nun alſo auch wahr, daß die Künſte zu Verſchönerung der Dinge um uns würken, ſo iſts doch falſch, daß ſie es nach dem Beyſpiele der Natur thun.

Was wir von Natur ſehn, iſt Kraft, die Kraft verſchlingt nichts gegenwärtig alles vorübergehend, tauſend Keime zertreten jeden Augenblick tauſend gebohren, groß und bedeutend, mannigfaltig ins Unendliche: ſchön und häßlich, gut und böß, alles mit gleichem Rechte neben einander exiſtirend. Und die Kunſt iſt gerade das Widerſpiel, ſie entſpringt aus den Bemühungen des Individuums, ſich gegen die zerſtörende Kraft des Ganzen zu erhalten. Schon das Thier durch ſeine Kunſttriebe ſcheidet, verwahrt ſich; der Menſch durch alle Zuſtände befeſtigt ſich gegen die Natur, ihre tauſendfache Uebel zu vermeiden, und nur das Maas von Gutem zu genieſſen: bis es ihm endlich gelingt, die Cirkulation aller ſeiner wahr und gemachten Bedürfniſſe in einen Pallaſt einzuſchließen, ſo fern es möglich iſt, alle zerſtreute Schönheit und Glückſeligkeit in ſeine gläſerne Mauern zu bannen, wo er denn immer weicher

cher und weicher wird, den Freuden des Körpers Freuden der Seele ſubſtituirt, und ſeine Kräfte von keiner Widerwärtigkeit zum Naturgebrauche aufgeſpannt, in Tugend, Wohlthätigkeit, Empfindſamkeit zerflieſſen.

Herr S. geht nun ſeinen Gang, den wir ihm nicht folgen mögen; an einem großen Trupp Schüler kanns ihm ſo nicht fehlen; denn er ſetzt Milch vor, und nicht ſtarke Speiſe; redet viel von dem Weſen der Künſte, Zweck; und preiſt ihre hohe Nutzbarkeit als Mittel zu Beförderung der menſchlichen Glückſeligkeit. Wer den Menſchen nur einigermaſſen kennt, und Künſte und Glückſeligkeit, wird hier wenig hoffen, es werden ihm die vielen Könige einfallen, die mitten im Glanz ihrer Herrlichkeit der Ennui zu todte fraß. Denn wenn es nur auf Kennerſchaft angeſehn iſt, wenn der Menſch nicht mitwürkend genießt, müſſen bald Hunger und Ekel, die zwey feindlichſten Triebe, ſich vereinigen, den elenden Pokokurante zu quälen.

Hierauf läßt er ſich ein auf eine Abbildung der Schickſale ſchöner Künſte, und ihres gegenwärtigen Zuſtandes, die denn mit recht ſchönen Farben hin imaginirt iſt, ſo gut, und nicht beſſer, als die Geſchichten der Menſchheit, die wir ſo gewohnt worden ſind in unſern Tagen, wo immer das Mährgen der vier Weltalter ſufficienter iſt, und im Ton der zum Roman unpragmatiſirten Geſchichte.

Nun kommt Herr S. auf unſere Zeiten und ſchilt wie es einem Propheten geziemt, wacker auf ſein Jahrhundert: läugnet zwar nicht, daß die ſchönen Künſte mehr als zu viel Beförderer und Freunde gefunden haben, weil ſie aber zum großen Zweck, zur moraliſchen Beſſerung des Volks, noch nicht gebraucht worden, haben die Großen nichts gethan. Er träumt mit andern, eine weiſe Geſetzgebung würde zugleich Genies beleben, und auf den wahren

Zweck zu arbeiten anweisen können, und was dergleichen mehr ist.

Zuletzt wirft er die Frage auf, deren Beantwortung den Weg zur wahren Theorie eröffnen soll: „Wie ist es anzufangen, daß der dem Menschen „angebohrne Hang zur Sinnlichkeit, zu Erhöhung „seiner Sinnesart angewendet, und in besondern „Fällen als ein Mittel gebraucht werde, ihn unwiderstehlich zu seiner Pflicht zu reitzen?" So halb und mißverstanden, und in den Wind als der Wunsch Ciceros, die Tugend in körperlicher Schönheit seinem Sohne zuzuführen. Herr S. beantwortet auch die Frage nicht, sondern deutet nur, worauf es hier ankomme, und wir machen das Büchlein zu. Ihm mag sein Publikum von Schülern und Kennerchens getreu bleiben, wir wissen, daß alle wahre Künstler und Liebhaber auf unsrer Seite sind, die so über den Philosophen lachen werden, wie sie sich bisher über die Gelehrten beschwert haben. Und zu diesen noch ein paar Worte, auf einige Künste eingeschränkt, das auf auf so viele gelten mag als kann.

Wenn irgend eine spekulative Bemühung den Künsten nützen soll, so muß sie den Künstler grade angehen, seinem natürlichen Feuer Luft machen, daß es um sich greiffe und sich thätig erweise. Denn um den Künstler allein ists zu thun, daß der keine Seeligkeit des Lebens fühlt als in seiner Kunst, daß in sein Instrument versunken, er mit allen seinen Empfindungen und Kräften da lebt. Am gaffenden Publikum, ob das, wenns ausgegafft hat, sich Rechenschaft geben kann, warums gaffte, oder nicht, was liegt an dem?

Wer also schriftlich, mündlich oder im Beyspiel, immer einer besser als der andre, den sogenannten Liebhaber, das einzige wahre Publikum des Künstlers, immer näher und näher zum Künstlergeist aufheben könnte, daß die Seele mit einflösse ins Instrument,

ment, der hätte mehr gethan, als alle psychologische Theoristen. Die Herren sind so hoch droben im Empyreum transscendenter Tugend-Schöne, daß sie sich um Kleinigkeiten hienieden nichts kümmern, auf die alles ankommt. Wer von uns Erdensöhnen hingegen sieht nicht mit Erbarmen, wie viel gute Seelen, z. B. in der Musik an ängstlicher mechanischer Ausübung hangen bleiben, drunter erliegen.

Gott erhalt unsre Sinnen, und bewahr uns vor der Theorie der Sinnlichkeit, und gebe jedem Anfänger einen rechten Meister! Weil denn die nun nicht überall und immer zu haben sind, und es doch auch geschrieben seyn soll, so gebe uns Künstler und Liebhaber ein περι εαυτο seiner Bemühungen, der Schwürigkeiten, die ihn am meisten aufgehalten, der Kräfte, mit denen er überwunden, des Zufalls, der ihm geholfen, des Geists, der in gewissen Augenblicken über ihn gekommen, und ihn auf sein Leben erleuchtet, bis er zulezt immer zunehmend sich zum mächtigen Besitz hinauf geschwungen, und als König und Ueberwinder, die benachbarten Künste, ja die ganze Natur zum Tribute genöthigt.

So würden wir nach und nach vom mechanischen zum intellectuellen, vom Farbenreiben und Saitenaufziehen, zum wahren Einfluß der Künste auf Herz und Sinn eine lebendige Theorie versammeln, würden dem Liebhaber Freude und Muth machen, und vielleicht dem Genie etwas nutzen.

Eben daselbst.

J. C. Lavater von der Physiognomik, zweytes Stück, welches ein in allen Absichten sehr unvollkommnen Entwurf zu einem Werke dieser Art enthält. 1772.

Der alte Pater Kircher klagt in einem Briefe: Quanta malorum Ilias ex *inconsiderata* scriptione resultet.

sultet, ego jam XL. annorum spacio quo in hoc omnium gentium & nationum theatro, meam ut ut possum personam ago, frequenti experientia comperi. Wir wünschen, Herr Lavater möge früher und mit wenigern Kosten diese Reflektion machen.

Halberstadt.

Ueber das von dem Herrn Prof. Hausen entworfne Leben des H. G. R. Klotz. 1772. 8vo. 69. S.

Herr Jakobi und sein gutes Herz; das gute Herz und der Herr Jakobi; die ein großer Theil des Publikums mit uns von Herzen satt ist.

Konnte er nicht lieblicher Dichter seyn, ohne sich überall anliebeln zu wollen? nicht ehrlicher Mann, ohne diese ängstliche Protestationen? Was ist sie auch nur im geringsten werth diese Bußfertigkeit, mit der er auf sein Recensentenleben zurück sieht? bekennt: er habe zwar unvermeidliche Sünden da begangen, pag. 46. wolle sie aber als Schwachheitssünden angesehn wissen, da ihm bekanntlich nicht die geringste Bosheit, nicht die mindeste Fähigkeit zu schaden von der Natur mitgetheilet worden. Und das versichert er einer Frau; da doch die treflichste des andern Geschlechts in Männerzwist weder zeugen noch richten kann.

Uns ist der Inhalt und die Art des Vortrags höchst widrig aufgefallen. Wir wünschten, Herr Jakobi unter seinen Zweigen akkompagnirte seine Vögel; wäre.

Der edle, warme Menschenfreund
Der ächte, weise Tugendfreund
Auch des Lasters strenger Feind. pag. 7.

und ließe uns nur mit seinen Tugenden unbehelligt. Streitigkeiten sollt er andern überlassen, als Geistlicher, Poet und — hat er doppelt und dreyfach das Weiberrecht.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CII.

Den 22. December 1772.

Berlin.

Allgemeine deutsche Bibliothek. des 17ten Bandes 2tes Stück.

Um uns keiner Superfötation von Kritik schuldig zu machen, zeigen wir die in diesem Stück enthaltene Recensionen mit eignen kurzen Anmerkungen nur an: Zuerst ist in der X ten Nummer, **Fergusons Moralphilosophie** mit vieler Gründlichkeit recensirt. Die Anmerkungen, welche der Verf. über Hrn. **Garves** Anmerkungen macht, sind meistens gegründet, und mit vieler Bescheidenheit gesagt. Sie machen sowol dem Rec. als Hrn. Garve Ehre. XII. **Lehrbegrif sämmtlicher ökonomischen und Cameralwissenschaften.** Des 2ten Bandes, 1ster Th. Mannheim. Dieses fürtrefliche Buch wird nach Verdienst gelobt. XIII **Geheimes Tagebuch von einem Beobachter seiner Selbst.** Diese Recension ist sehr bescheiden, und alle Erinnerungen, die dem Verf. gemacht werden, müssen so wohl auf ihn, als auf alle diejenigen, welche ohngefähr in gleicher Lage des Herzens sich befinden, den gehörigen Eindruck machen. Auf den einzigen Punkt, dünkt uns, hätte der Recens. fester halten sollen, daß so wohl bey dem moralischen als physischen Leben der wahre stille Fortgang so unmerklich ist, daß das Beobachten und

Journalhalten wohl zu spat kommt. Das wahre Leben verdrängt gewiß das Spekuliren, so wie Gefühl das Raisonnement: und derjenige Reisende mag sich wohl sehr kaltblütig zu Bette legen, der alle Abende sein Journal pünktlig fortsetzt. Der gesunde Mensch macht selten über seine Constitution Betrachtungen, nur der kränkelnde. Und welche traurige Ideen giebt uns dieser zweifelsüchtige Journalist vom Christenthum, von der Gnade, dem innerlichen Leben! Am Ende steht ein Brief, worinn Herr Lavater bekennt, daß es seine eigne Geschichte mit fremden Zusätzen sey. Desto schlimmer, also ist es Carls des XII. Leben von Voltaire, und nicht einmal brauchbare Personalien. XIV. Steins praktische Anleitung zur Geburtshülfe in widernatürlichen und schweren Fällen. Die Verdienste Hrn. Steins werden hier nach Würden anerkannt, nur scheint das Casselische Entbindungsinstitut mit zu sonderbarer Hitze panegyrisirt zu seyn. Denn jeder Sachkundiger weiß doch schon, daß die Talente eines einzigen großen Mannes nicht allein hinreichen, die jungen Akademisten an einen Ort zu ziehen, wo schon die mittelmäßige Größe desselben zeigt, daß die Gelegenheiten zu Beobachtungen lange nicht so häufig seyn können, wie zu Berlin oder Strasburg. XV. Eden, von Hrn. Bahrdt herausgegeben. In der Recens. wird die Erklärung der Schlange durch das Blut, als das Merkwürdigste angesehen, und dabey erinnert, daß der Verf. ein Bild für das andere setze, weil das Blut für nichts, als ein Bild der sinnlichen Begierden angesehen werden kann. Ferner wird bemerkt, daß diese Erklärung durch nichts aus dem Alterthum bestatigt werde. Am Ende versucht der Recens. eine allegorische Erklärung, und sieht den Mosaischen Bericht als ein Gemählde der sittlichen Natur des Menschen an. Darinn dünkt uns, hat er vollkommen Recht, daß man die Erzählung

zählung des Sündenfalls entweder ganz historisch, oder ganz allegorisch annehmen müsse. XVI. Hrn. Fuchsens alte Geschichte von Maynz. Ein Auszug ohne weitere Bemerkungen. XVII Schmahlings Ruhe auf dem Lande. Eine sehr ausführliche und gearbeitete Beurtheilung. In sofern, als der Recens. Hr. Schm. als eine Hauptlektüre junger Candidaten oder angehender Landprediger ansehen mag, dünkt uns die viele Mühe nicht verlohren, die er angewendet hat, Hrn. Schm. zu berichtigen und zurechtzuweisen. Ob er gerade denen gefallen möchte, zu deren Belehrung er geschrieben, das ist eine andere Frage. XVIII. Megerlins Koran. Diese elende Produktion wird kürzer abgefertigt. Wir wünschten, daß einmal eine andere unter morgenländischem Himmel von einem Deutschen verfertigt würde, der mit allem Dichter- und Prophetengefühl in seinem Zelte den Koran läse, und Ahndungsgeist genug hätte, das Ganze zu umfassen. Dann was ist auch jetzo Sale für uns? XIX XX. XXI. Die Denis'sche Uebersetzung von Ossian, und das ganze Barden-Unwesen bis auf unsre Zeit. Wir setzen diese Beurtheilung als eine Arbeit von Meisterhand über alles, was wir von Blair und Macpherson über diese Materie schon besitzen. Traurig aber war es für uns, wann wir den lauten Beyfall überdachten, den diese Uebersetzung oder Travestirung Ossians, nebst allen Rhingulphischen Nachgeburten in Deutschland so allgemein erhalten hat, daß bey aller Einfuhre fremden Geistes, doch nichts als die Hülle zu uns übergeht, und daß wir leyder alles auf Tradition loben oder tadeln. XXII. Lessings vermischte Schriften. Ein Monument vaterländischer Verdienste von eben dem Meister aufgerichtet. Man sieht auch hier wieder von neuem, daß zum Lobe eines großen Mannes niemand als ein großer Mann selbst fähig sey. XXIII. Pilati

Geschichte des deutschen Reichs und Italiens, von Carl dem Großen bis auf den Westphälischen Friedensschluß. Der Recens. sieht es als ein sehr merkwürdiges Buch an, und tadelt nichts als die Unbequemlichkeiten der Annalen Methode. Den Beschluß machen kurze Anzeigen aus allen Wissenschaften, die wir der Kürze halben übergehen müssen.

Göttingen.

J. S. Pütter auserlesene Rechtsfälle, ꝛc. 2. B. 3. Th. 1772. Fol.

Die Fortsetzung eines so gelehrten und schätzbaren Werks, wird jeder Rechtsgelehrte mit Vergnügen sehen. Die in diesem Theile vorkommenden Sachen sind durchgehends wichtig. Die zwey erste, oder das 212. und 213te betrifft den bekannten Salm-Salmischen Succeßionsstreit, wo es hauptsächlich darauf ankam, ob ein Clericus in weltliche Güter succediren dürfe; und ein weltliches Votum auf dem Reichstag ablegen könnte. 214. Von der Advocatie und Jure collectandi, wobey gelegenheitlich die praktische Frage erörtert wird: ob revisio, wenn der obsiegende Theil Caution leistet, einen suspensivum effectum habe: und da dieses bey der Kammer nicht angenommen wird; ob nicht, mit Vorbehaltung der Revision, die Wiederherstellung gesucht werden kann? 215. Ob Unterthanen die gräfliche Collegialpräsletion zu leisten schuldig seyen? 216. Vom Recht der Fürsten und Landstände, an die Landcasse. 217. Schloßwachen sind kein Beweis der Leibeigenschaft. 218. Daß Familien Fidei-Commisse, wenn sie auch von einer Frau errichtet werden, nicht zum Concurs des Manns zu ziehen sind. 219. Von Scheidung der Lehn- und Allodialerbschaft und wem die Schulden zur Last fallen. 220. Von der Verbindlichkeit des Nachfolgers,

gers, die Schulden des Vorfahren zu bezahlen, und von der Verhältniß der Regierung und Landeshoheit, gegen die Kayserlichen Schuldencommißionen. 221. Zu Erhaltung eines Familienstipendiums braucht man nicht strenge die Verwandtschaft zu beweisen fordern. 222. Ist pur lokal, und betrifft den Beytrag der unrittermäßigen Besitzer adlicher Güter zu Besoldung des ritterschaftlichen Syndikus des Erzstifts Cölln. 223. Dient zur Bestättigung eines schon im ersten Theil enthaltenen Responsum über die in hiesigen Gegenden interessant gewordene Frage, von Aufnahme katholischer Bürger und Handwerksmeister. 224. Ist merkwürdig, und betrift eine Collision von Territorials und Kayserlichen-Commißionen in Differenzen zwischen dem Landsherrn und dessen Unterthanen, auf Requisition Sr. Durchl. von Anhalt-Bernburg. 225. Ueber die Rechte einer mütterlichen Tutel und mit derselben verbundenen Nutznießung. 226. Von der Mainzer Messe. 227 und 228. betrifft einige Fragen von Succeßion in Fideicommisse.

Cassel.

Georg Wilhelm Steins kurze Beschreibung eines neuen Geburtsstuhles und Bettes, sammt der Anweisung zum vortheilhaften Gebrauch desselben, mit Kupfern. Gedruckt bey Schmidt 1772. 4. 21 S.

Herrn Steins theoretische und praktische Anleitung zur Geburtshülfe, welche schon in den Händen aller Kenner ist, hat bewiesen, daß Deutschland auch Originalschriftsteller in diesem Fache hat, die selbst einem Levret nicht nachgesetzt werden können. Und was kann man auch von einem so ausnehmenden Beobachtungsgeist, als Herr Stein hat, verbunden

mit einer so glücklichen Gelegenheit zu Observationen, anders als vortreffliches erwarten. Von der Beschreibung des Geburtsstuhles läßt sich nicht wohl ein Auszug geben. Wir bemerken daher nur, daß die Vortheile dieses Stuhles darinn bestehen: der Körper ist darinn so befestiget, daß man mit geringen Kräften die Wehen wirksam machen kann; die Fußgestelle stehen fest, können nach Gefallen verlängert und verkürzt werden, und sind keine horizontale, sondern eine inclinirte Fläche; die Handgriffe sind so gemacht, daß sie die Gebährende nicht von sich abdrückt sondern anzieht; die Sitzbreter sind weit bequemer und besser als an den gewöhnlichen Geburtsstühlen ausgeschnitten; und endlich ist die Rücklehne beweglich, so daß das Geburtslager nach und nach unter dem Rücken erniedriget werden, und der Gebährenden in der letzten Geburtszeit beynahe eine horizontale Lage gegeben werden kann. Ein Hauptvortheil dieses Stuhles aber ist auch der, daß man ihn zu einem Geburtsbette machen kann, und zwar zu einem solchen, das ungleich besser ist, als die gemeinen Betten dieser Art. Die Theile der Mutter leiden auf selbigem keinen äusseren Druck, die Unreinigkeiten fließen ungehindert ab, der Geburtshelfer hat einen bequemen Platz zu seinen Verrichtungen, und kann es in den widernatürlichsten Geburten gebrauchen. Wir bitten und ermahnen einen jeden, der einiges Gefühl für den Werth der Menschheit hat, das Seinige zur Ausbreitung dieser sehr nützlichen Erfindung beyzutragen; so wie wir wünschten, daß die rühmlichen Accouchiranstalten in dem Casselischen, auch anderwärts, nachgeahmt werden möchten; damit das Leben so vieler Menschen nicht länger den Händen elender, mit Unwissenheit und Vorurtheilen gleich stark behafteter Hebammen anvertrauet bleibe.

Zürch.

Zürch.

Elementa Grammaticae Latinae, Exemplis & Praeceptis tradenda Juventuti. 1772. 8vo. 245 S.

Das loben wir an dieſer Gramatik, daß ſie die Philoſophie der Sprachkunſt weglaßt, und mehr praktiſch als theoretiſch zu Werke geht. Geduld iſt die Haupttugend des Sprachlehrers. Die allgemeinen Sprach-Reglen hat man eingeführt, um den Schulmeiſtern dieſe Tugend zu erleichtern; allein umſonſt! Die Sprachen ſind bis auf einen gewiſſen Punkt mechaniſch, wie die Handwerke. Ueben und immer üben lehrt den Tiſcher die Hobel führen, und den Schüler, fremde Sprachen verſtehn und reden. Mit der Zeit lernt der Tiſcher, wenn er Genie haſ, ſeine Formen calculiren, und der Gelehrte nach Reglen ſprechen und ſchreiben.

Hamburg.

Johann Witte zuverläßige Nachrichten von den Evangeliſch-Lutheriſchen Predigern und Kirchſpielen der Stadt Hamburg und in dem Gebiete, vom Anfang der Religionsverbeſſerung bis auf dieſe Zeiten. 1772. 8. 15 Bog.

Denen, welche dieſes Werkchen noch nicht aus der erſten Auflage kennen, müſſen wir ſagen, daß ſie darinn nichts als eine kurze Geſchichte der Hamburgiſchen Kirchen und Kirchſpiele finden, und dann bey jeder eine Liſte von Predigern, die dabey geſtanden haben. Von dieſen werden die Namen, Geburts-, Amts-, und Todesjahre, und vorige Bedienungen angeführt. Einen Hamburger mag das

Buch

Buch interesiren, in der gelehrten Geschichte wird es aber nicht viel mehr nutzen, als die Schmetterling Sammlungen in der Geschichte der Natur.

Frankfurt und Leipzig.

Gellert und Rabner, ein Todtengespräch. 1772.

Unter Gellerts und Rabners Namen beseufzen zween Dorfschulmeister, oder so etwas, mit wohlgemeinter Einfalt die Hungersnoth in Sachsen.

So zieht Buchhändler Witz sein Stückchen Brod
Selbst aus der Hungersnoth!

Leipzig.

Geschenk des Sylphen Plaisir für junge Herrn, sich in Gesellschaften unentbehrlich zu machen. 1773.

Spiele, Kartenkünste, Pfänderspiele, und dergleichen Surrogate von Witz und Umgang werden hier gelehrt. Man sieht dem Titel schon den Geist des Werks an.

Ohne Anzeige des Orts.

Graf Struensee am Rande seiner Vernichtung: von J. C. v. G. 1772. 8. 16 S.

Wird man nie die Wunde eines unglücklichen Vaters sich schließen, nie die Thränen einer leidenden Mutter versiegen lassen! Wir verzeihen dem Buchführer seine Gewinnsucht, den Dichtern ihre Incontinenz sonst gern, aber um einiger armseliger Gulden und einiger elender Verse willen, die Schmerzen der Betrübten immer und immer wieder erneuen, das ist zu klein, zu unedel!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CIII.

Den 25. December. 1772.

Bareut und Leipzig.

Alexander von Joch über Belohnung und Strafen nach türkiſchen Geſetzen. Andere durchgehends verbeſſerte und mit einem Anhang vermehrte Ausgabe, welche die Widerlegung der wichtigſten Zweifel enthält. 1772. 8. 306 S.

Man weiß aus der erſten Ausgabe, daß dieſes Buch, die Lehre von der moraliſchen Freyheit, gerade zu widerlegt. —

Es waren einmal einige Vögel in einer weitläuftigen Voliere. Ein Buchfink ſagte zu ſeinem Nachbar Zeiſig, der von einem Bäumchen zum andern munter herum flatterte: Weiſt du denn, mein Freund, daß wir in einem Käfig ſtecken? — Was Käfig, ſagte der Zeiſig; ſiehe, wie wir herum fliegen? Dort iſt ein Käfig, wo der Kanarienvogel ſitzt. — Aber ich ſage dir, wir ſind auch im Käfig. Siehſt du dort nicht das Gegitter von Drat? — Das iſt dort, aber ſiehe, ſo weit ich auf allen Seiten ſehen kann, ſteht keins! — Du kannſt die Seiten nicht alle überſehen: — das kannſt du auch nicht! — Aber denke nur, fuhr der Buchfinke fort, bringt uns nicht unſer Herr alle Morgen, dort in den Trog Waſſer, ſtreut er uns nicht hier auf die Ecke, Samenkörner; würde er das thun, wenn er nicht wüſte, daß wir

eingeschlossen sind, und nicht davon fliegen können? — Aber, sagte immer der Zeisig, ich kann ja freylich davon fliegen. So stritten sie noch lang; bis endlich der Kanarienvogel aus seiner Ecke rief: Kinder, wenn ihr streiten müßt, ob ihr im Käfig seyd oder nicht? so ists so gut, als wäret ihr nicht darinnen! —

Seit dem uns ein alter Philosoph diese Fabel gelehrt hat, seit dem haben wir allen Streit über Freyheit aufgegeben. Es ist vielleicht auch keine gelehrte Zänkerey weniger gründlich behandelt worden, als diese. Meist hat man auf der einen Seite Begriffe nach Willkühr geschaffen: und meist auf der andern Einwürfe aus schiefen Induktionen geholt. Am Ende war Spott hier, und Anathema dort der Beschluß des sehr entbehrlichen Dramas.

Herr Alexander von Joch ist nicht weit von der gewöhnlichen Methode abgegangen. Er setzt aus, von dem allgemeinen Schicksal, geht alsdann auf den Menschen und seinen Willen über, zeigt, daß sein Verstand nicht frey sey, weil er von den Gegenständen und seinem physischen Gesetze abhänge; noch weniger aber der Wille, welcher theils durch die Nothwendigkeit, das Angenehme zu wählen, das Unangenehme zu meiden; theils durch den ebenfalls knechtischen Verstand regiert würde.

Umsonst widerstrebt das Gefühl. Wir werden erstaunlich betrogen, wir glauben in dem Augenblick wir wollten, in welchem wir gezwungen werden; und dann, wer kennt nicht die Gewalt einer Lieblings-Idee, einer Idea fixa!

Warum aber diese Idee? Gewiß nicht um der Moral, und um der Lehre von Verdienst und Strafe willen. Die Schönheit ist gefällig, ob sie gleich ein Geschenk des Himmels, und kein selbst erworbener Werth ist. So auch moralischer Werth. Belohnungen und Strafe aber sind immer unentbehrlich, weil sie eben die Mittel sind, wodurch der Wille gezwungen

gen

gen wird. — Das ist ohngefähr so der Hauptinhalt von dem System des Herrn Alexander von Joch, an welchem uns die oft gute Laune, das originelle und offenherzige sehr wohl gefallen hat, ob wir gleich wünschten, daß er seiner Meditation einen andern Vorwurf gewählt hätte.

Wir bemerken überhaupt, daß die Lehre von der Freyheit von sehr vielen Gelehrten, wenigstens Schriftstellern, für weit leichter gehalten wird, als sie ist. Man stellt sich meistens vor, daß ein flüchtiges Raisonnement die Sache ausmachte: aber in der That, wer von ihr gründlich reden wollte, der müste ganz das innere Wesen, und die erste Springfeder aller Thätigkeit erkennen. Wer wagt sich in diese Tiefe, wenn er sie kennt?

Insbesondere aber dünkt uns, hat man den wahren Punkt des Streits fast immer verfehlt. Es ist gar nicht die Rede von der Frage: Ob ein Wesen seinem Wesen gemäß handlen müsse? Wer sollte das leugnen? Doch habens alle die, welche die Gleichgiltigkeit der Wahl vertheidigen wollen — Last die sich drehn wie sie können! — Die eigentliche Frage sollte, dünket uns, so vorbereitet und festgesetzt werden:

Ein thätiges Wesen ist alsdann weder frey noch gezwungen, wann alle Handlungen, die es thut, auf seinen eigenen Selbstgenuß hinaus laufen; gezwungen aber ists, wann sie zum Genuß, den ein anderes Wesen hat, abzwecken. — Freyheit ist ein relativer, eigentlich gar ein negativer Begriff; muß es auch seyn, denn ohne Bestimmung, folglich ohne Zwang ist nichts möglich, nichts gedenkbar. Freyheit druckt Abwesenheit von einer gewissen Bestimmung aus. Nun von was für einer? Von einer wesentlichen, innern? Unmöglich! Also ist es Thorheit, da das Wort Freyheit zu gebrauchen, wo von solchen Bestimmungen die Rede ist; es heist da

eben so viel, als seyn und nicht seyn. Soll das Wort Sinn haben, so muß es nur da gebraucht werden, wo die Rede von einem Verhältniß ist, das nicht wesentlich ist; ohne welches das Wesen existiren konnte. — Sieht man die Lehre von der Freyheit in diesem Lichte, so kann man wohl ehe etwas Vernünftiges dafür sagen, und ich zweifle, ob Hr. v. Joch sie alsdann widerlegen würde.

Eben diese Aussicht breitet auch Licht über die daniederschlagende Lehre vom Schicksal. Es ist nicht genug, wie Alexander von Joch, sich blos auf die tausend kleine Gelegenheitsursachen zu berufen, die eine Veränderung im Weltsystem machen. Alle wirken; ohne alle kann die Veränderung nicht statt finden; das weis ich, oder glaub ich vielmehr; aber alle sind wieder unnütz ohne meine Wirkung. Es ist also einmal ein Zirkel, das Fatum anzunehmen, weil die Menschen nicht frey sind, und den Menschen die Freyheit absprechen, weil das Fatum angenommen worden ist. Auf der andern Seite aber ist jeder durch die ihm wesentliche Bestimmung nach seinem eigenen Selbstgenuß zu wirken, immer in so fern Herr seines Schicksals; wenigstens dient das Schicksal ihm. — Doch die Materie ist unerschöpflich, und der Kanarienvogel in unsrer Fabel sagt alles, was wir von diesem Buch und der ganzen Streitfrage denken.

Zürch.

Kurze Anweisung zur griechischen Sprache für Anfänger. 1772. 8. 156 S.

Die Vorrede zu dieser Gramatik lies uns hoffen, daß wir bald mehrere Freunde der griechischen, und überhaupt der alten Sprachen ziehen würden, wenn man noch bey Erleichterung der Methode, und Verbannung des Pedantismus, auch fleißige Lehrer

Lehrer genug gebildet hätte. Die Schläfrigkeit der Obern in diesem Punkt ist unverantwortlich. Man wendet unermüdeten Fleis und Sorgfalt auf pünktliche Beobachtung eines leeren Ceremoniels, und Behauptung eingebildeter Rechte, wenns hoch kommt, auf Manufakturen und Fabriquen; und in Schulsachen, movent quidem movent, sed nihil promovent. Ein jeder armseliger Candidat wird mit dem Schulstab investirt, und wenn er einmal an seinem Posten sitzt, und Frau und Kinder hat, so mag er dann machen, was er will! Unzeitige Barmherzigkeit, oder was noch schändlicher ist, übelverstandene Sparsamkeit schützt ihn gegen alle Klagen der Väter, und alle Strafen, die derjenige, der die Hoffnung des Staats in seinen jungen Bürgern erstickt, weit eher verdient, als wer den öffentlichen Schatz bestielt oder sonst raubt, hurt und mordet. Weib und Kinder! Laßt lieber sie bettlen, als ihr euren Staat in die Gefahr setzt auf Jahrhunderte hinaus in Dummheit und Barbarey zu verwildern. Man verzeih uns diese Digreßion — Nicht mit pedantischen Regeln, sagt der Verfasser, sondern mit fleißiger Uebung des mechanischen Theils der Sprache muß der Anfang zum Lernen gemacht werden. Nach dieser allgemeinen Beobachtung geht er auf die griechische Sprache über, und zeigt, wie die, dieser Sprache eigenthümliche Mechanik zu betrachten sey. Er erklärt kurz und bindig, was der Dualis, das Medium der Aoristus sey; und eyfert sonderlich über die Accente, die man am besten ganz verbannte, da sie doch, nach der Beobachtung der besten Kritiker nichts sind, als Zeichen, wie die gemeinen Griechen späterer Zeiten gesprochen haben. Ueber die Tempora und ihren Unterschied ließ sich noch mehr sagen, wenn man mit philosophischer Laune, die Mitwirkung der Einbildungskraft bey dem Vergangenen und Künftigen, das durch sie oft als gewissermassen gegenwärtig vor-

gestellt wird, beobachten wollte; aber gut ist die Bemerkung, daß der Aoristus, nicht blos die vergangene Zeit, sondern jede unbestimmte Zeit bezeichne: denn die meisten Lehrer übersehen das. Die Grammatik selbst ist für Anfänger sehr brauchbar, aber — wir schließen, wie wir anfiengen, nur dann erst, wann vorher die Lehrer etwas taugen. — Eins haben wir vergessen. Die Dialekten-Lehre, die, wie der Verf. sagt, fuga vacui angehängt worden, hätten wir gern entbehrt. Die Uebung lehrt sie leicht, und für Anfänger ist das gar nichts Wer weiß, wie mancher unkluger Lehrer diesen Anhang mißbrauchen wird, um mit seiner unnützen Schulweisheit zu prahlen.

Berlin.

Erfahrungen und Untersuchungen über den Menschen, 1 und 2ter Th. 1772. 8. 320 S.

Nachdem wir, in der Philosophie über den Menschen, mit allem Systematisiren auf ewig gebrochen haben; so wars uns sehr angenehm einmal wieder auf einen Schriftsteller zu stoßen, mit welchem wir sympathisiren, wenigstens uns recht bruderlich vertragen können. Wir wollen einen Auszug aus dem Buch vorlegen, und dann dem Verf. sagen, was wir noch vorzüglich von ihm erwarten.

Der erste Theil beschäftigt sich blos mit einer physiologischen Beschreibung des Nervensystems, welche der Verf. grösstentheils dem Hrn. v. Haller abgelehnt hat. Wir werden hier nur das berühren, was zum Verstande des 2ten Theils am nöthigsten scheint.

Nichts kann Empfindung an dem Menschen verursachen, als die Nerven. Sie entspringen aus dem Gehirn und dem Rückenmarkt, vertheilen sich durch den ganzen Körper, und verlieren sich endlich in einem Brey, der dem Gehirn ähnlich ist. Ihr Anfang und Ende ist aber nicht zu erforschen. Jeder

Nerv

Nerv besteht aus kleineren Fäden, die aber nicht ganz rund, sondern ein wenig platt sind. Die Nerven sind unter sich verschiedentlich verbunden, und hangen an sehr vielen Orten mit unzählbaren Faden an dem Körper fest. Den Sinnorganen sind ihre eigene Nerven zugetheilt, die sich im Organ in einem weichen Brey verlieren, und daher scheint es den meisten am wahrscheinlichsten, daß die Empfindung nicht durch die Nervenhaut, sondern durch das Nervenmark hervorgebracht wird. Der Sitz der Empfindung liegt in keinem Punkt der Nerve, sondern im Gehirn; nicht, daß alles sich im Kopf fühlen liese, sondern, daß nichts sich fühlen läßt, bis der Eindruck der Nerven in das Gehirn fortgepflanzt worden ist. So entspringt auch jede willkührliche Bewegung aus dem Gehirn. Nicht jeder Ort des Gehirns enthält aber den Ursprung der Bewegung und Empfindung; welcher aber? ist unausgemacht.

Die Fortpflanzung der Empfindung scheint dem Verf. am wahrscheinlichsten in dem Nervensaft, aber nicht allein, sondern auch zugleich mit in den Bestandtheilen, oder Grundstoff der Nerven selbst zu liegen; wir wünschten, daß Herr von Haller und andere geschickte Naturforscher diese Gedanken des Verf. die uns sehr einleuchtend scheinen, prüfen möchten, wenigstens scheint es uns mit ihm ein übereilter Schluß zu seyn, wenn man dem Gehirnbrey deßwegen die Elasticität absprechen will, weil unsre gröbere Sinne ihn nicht so finden.

Aus der Verbindung der unzähligen Nerven und Nervenfasern ist es begreiflich, daß jeder einzle Eindruck auf eine Nerve, die Empfindung durch unzählige Wege zum Gehirn bringe, wo alle Eindrücke in Einen zusammen schmelzen; bey jeder Aenderung des Eindrucks auf eine nehmliche Nerve, werden doch die unzähligen verbundenen Nerven anders afficirt, und daher entsteht die oft so große Verschiedenheit

denheit der Empfindungen bey der geringſten Veränderung des Eindrucks in eben die Nerve. Z. B. beym Geruch und Geſchmack. Im Gegentheil muß ähnlicher Eindruck auch ähnliche Empfindungen erregen; ja, oft kann ein vorher mit berührter Nerve, nun Empfindung erregen, obſchon er nicht, ſondern nur der mit ihm verbundene Nerve wieder eben ſo wie vorhin berührt wird. Daher iſt die Möglichkeit des ſo unbegränzten Zuſammenhangs der Empfindungen begreiflich, und am Ende, wo die Nerven noch näher beyſammen liegen, muß der Zuſammenhang noch merklicher ſeyn.

Aus dieſem Spiel der Nerven entſtehen nun wahrſcheinlich alle auch unſere abſtracteſte Ideen, die die Seele ſelbſt, nur wahrnimmt. (Dieſes gilt auch gewiſſermaſſen von den negativen Ideen, die wir oft zu haben glauben, und, dergleichen mancher abſtrakter Begriff iſt, dem mans nicht anſieht.) Wo die Seele ſich aufhalte, iſt nicht zu beſtimmen, und man kann auch zufrieden ſeyn, wenn man ſich die Seele nur da gedenkt, wo die Eindrücke hinfließen und Wirkungen anfangen. Dieſes iſt nun da, wo die Nerven ihren Anfang nehmen; und da iſt der Stoff der Nerven am ſubtilſten und reinſten. Hierauf gründet ſich der Unterſchied von der gröbern und feinern Organiſation. Dieſe beſteht nur in dem reinen anfänglichen Grundſtoff der Nerve. Zwiſchen beyden Organiſationen iſt aber eine Scheidewand, dergeſtalt, daß von der groben auf die feine, aber nicht von dieſer auf jene gewirkt werden kann. Denn von Eindrücken der Seele auf die feine Organiſation, kann bey dem ordentlichen Gang der Natur keine wirkliche äußere Empfindung oder Rührung der gröbern Organe entſtehn; wir hören nicht, wenn wir uns einen Schall vorſtellen u. d. gl.

So wie die feinere Organiſation allein mit der Seele in Communication ſteht und ihre Vorſtellungen oder materielle Ideen zur Wahrnehmung darbietet, ſo kann auch von der Seele keine Wirkung, als durch die feine Organiſation verlangt werden, welche ſodann weiter auf die Muſkelfaſern wirkt. Doch muß man die feine Organiſation nicht mit der Seele vermiſchen, ſie ſind wahrſcheinlich merklich verſchieden. Da es nun bey der Thätigkeit und wahrnehmenden Kraft der Seele ſo viel auf die feine Organiſation ankommt, ſo iſt wahrſcheinlich in ihr vornehmlich der Unterſchied der Fähigkeiten unter den Menſchen zu ſuchen, welche zugleich von vielen phyſiſchen Urſachen bald verbeſſert und bald verſchlimmert werden können. — So weit geht der erſte Theil.

(Die Fortſetzung folgt.)

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CIV.

Den 29. December 1772.

Fortsetzung des abgebrochenen Stücks von Erfahrungen und Untersuchungen über den Menschen.

Der 2te Theil wendet die allgemeinen Bemerkungen von den Empfindungen in Rücksicht auf ihre Wirkung gegen die Seele, an. Aeußere Empfindungen sind die, welche durch die gröbere Organisation, unmittelbar in der Seele erregt werden; das geschieht noch immer, ob auch gleich bey jeden die feine Organisation ins Mittel tritt, wenn nur diese nicht mehr enthält, als jene. Diese Empfindungen können entweder von der feinen Organisation und der Seele; oder von den übrigen Theilen des Körpers und äussern Dingen, entstehen. In jenem Fall ist es äußre Empfindung von innen, in diesem von aussen, diese haben innre und äußre Gegenstände, die wir aber nicht immer genau unterscheiden können. Unsre äußre Empfindungen sind nicht von einerley Art. Diejenige Art, die durch ein besonders Werkzeug in die Seele kommt, heiset äußrer Sinn; deren wir nicht mehr als 5 haben, die unsre Seele fast nie verwechselt.

Die äusre Empfindungen sind rein, wenn sie mehr nicht enthalten, als die Wirkung des groben Organs. Diese Beobachtung ist zwar nicht neu, aber

höchstmerkwürdig zur Erklärung von tausend Dingen, wenigstens zur Vermeidung der Verwirrung in den Erklärungen.

Wir verlieren die Reinheit der Empfindung bald mit der Kindheit; ihre Wirkung auf die Seele kann auch nichts seyn, als Wahrnehmung, ohne Vergleichung, Schätzung o. d. gl. — Nun geht der Verf. die fünf Sinne durch, zeigt, wie jeder von dem andern verschieden sey, und worinn die Reinheit der durch einen jeden verursachten Empfindung besteht. Wir können ihm da nicht folgen, und bemerken also nur, daß er das Fühlen sonderlich dadurch von den übrigen Sinnen unterscheidet, daß mit demselben auch in seiner ganzen Reinheit, dennoch die Wahrnehmung der Existenz eines äußern Gegenstandes verknüpft sey. Dieses ist der Grund aller unsrer Erkenntniß von Wirklichkeit.

Außer den Empfindungen, die an gewisse Werkzeuge gebunden sind, giebt es noch andere, die dieses nicht sind. Diese nennt der Verf. äußre Gefühle; dahin rechnet er das Gefühl des Wohlseyns und nicht Wohlseyns; des Wehs und des Kützels, der Wärme und Kälte, Gewohnheit und Ungewohnheit, Wohlgeschmack und Uebelgeschmack, Wohlgeruch und Uebelgeruch; Ekel, Ermüdung und Erholung; Hunger und Durst; Wollust, Schrecken; sinnliche Triebe, die insbesondere zu Erhaltung des Entzwecks des Ganzen eingepflanzt worden sind; u. d. gl. Auch diese können in reine und vermischte eingetheilt werden.

In so fern wir nur reine äußre Empfindungen haben, in so fern machen alle auf einmal auf unsre Seele zufließende Empfindungen und Gefühle, so verschieden ihre Wege sind, nur eine Empfindung aus; die aber so modificirt wird, daß sie keiner der einzlen Empfindungen ähnlich ist. Z. B. die Empfindung des Gesichts, kann blos Bild darstellen, ohne Abstand; verbindet ihr damit die Empfindung des

Fühlens

Fühlens, so entsteht gleich eine ganz andere Empfindung, als das Geschöpf haben würde, das nur sehen könnte. Nicht allein gleichzeitige Empfindungen und Gefühle haben diese Wirkung; sondern auch, wegen der innigsten Verbindung der feinen Organisation, auf einander folgende. Doch ists in diesem Fall nicht sowohl Empfindung, als Empfindungs-Idee; und hieraus entstehen wieder zwey Arten von Empfindungen; zusammengesetzte, bey gleichzeitigen, abgeleitete bey auf einander folgenden. Diese Beobachtung ist reichhaltig, nicht allein in der Erziehung, wie der Verf. bemerkt, sondern in der ganzen Geschichte menschlicher Handlungen, Vorurtheile und Meinungen; sie ist der Schlüssel zu unzählichen Geheimnissen!

In Ansehung der äußern Empfindungen, ist die Seele blos Beobachterinn; hätte sie nur sie, so würden alle Menschen seyn, — was so viele Pedanten, so viel an ihnen ist, seyn wollen, unthätige langweilige Speculirer, Puppen. Die äußere Gefühle machen, daß die Seele Theil nimmt. Diese werden von der Seele nicht blos wahrgenommen, sondern sie wird durch sie gerührt: und diese Rührungen sind es, welche die Thätigkeit der Seele erwecken, und entweder auch zugleich auf gewisse bestimmte Handlungen richten, oder blos aufmerksam machen.

Wenn man auf den Gang dieses Philosophen aufmerksam gewesen ist, so wird man auch noch das bald einsehen, was er von der Erkänntniß eines Geschöpfs, das blos äußre Empfindung hätte, im letzten Abschnitte anführt, nemlich, daß diese Erkänntniß, nie ohne vorhergegangene Empfindung da sey, und nur daure, so lang die Empfindung dauret. Es ist da kein Gedanken von Vergleichung, von abstrakten Zeichen u. d. gl. sondern Erkenntniß und Empfindung gehn immer zusammen.

Wir wissen nicht, ob der Verf. seine Untersuchun-

gen auf den ganzen Menschen ausdehnen will, und wollen also bescheiden in unsern Foderungen seyn: aber zwey Dinge wünschten wir vorzüglich, die uns auch dann nöthig scheinen, wenn man den Menschen blos als äußrer Empfindungen fähig betrachtet. Einmal, daß die Hindernisse oder Beförderungen, welche dem Spiel der Nerven im Wege stehen, ein wenig mehr entwickelt, und auch gezeigt würde, wie durch sie, äussere Empfindungen bald so, bald anders der Seele vorkommen können; und dann vornemlich, daß die Lehre von den Gefühlen und Rührungen, überhaupt von der Thätigkeit besser bearbeitet werde.

Uns dünkt immer, der Unterschied, den der Verf. zwischen Gefühl und äußrer Empfindung macht, liegt mehr in einer Modification des Dings das fühlt, als in der Verschiedenheit der Werkzeuge. Seine Lehre hebt seinen Einwurf von Aehnlichkeit dieser Gefühle, und des Fühlens auch nicht auf; und wenn man ein wenig nachdenkt, so wird man finden, daß die meisten Gefühle, die der Verf. auch anführt, blos Zusätze von Annehmlichkeit oder Unannehmlichkeit zu andern Empfindungen zu seyn scheinen: die Fortsetzung dieser macht Genuß und Leiden, und in diesem beruht der Mittelpunkt des Lebens.

Der Verf. befürchtet üble Folgen für sein Buch, aus dem Verfolgungsgeist dieser Zeiten. Wir können ihm dafür nicht bürgen, ob es gleich sehr unrecht wäre, eine Untersuchung, die den Menschen nur auf einer Seite betrachtet, zu verdammen, die Betrachtung der andern Seite kann alles wieder gut machen. Doch wenn man verdammen will; wer denkt daran! Wir für unsre Person empfehlen dieses Buch unsern Lesern sehr: Befürchten sie Gefahr, so müssen sie denken, daß der Weg des Denkers immer schlüpfrig, der Weg des Nachbeters aber, der in seinem Cabinet so ruhig wandelt, noch weit schlüpfriger ist, so bald er hinaus geht in eine Welt,

die

die nach einem andern Syſtem, als dem Syſtem ſeines Lehrers herum gedreht wird.

Leipzig.

Kritiſche Abhandlung über die Fehler der Mahler wider die geiſtliche Geſchichte und das Koſtum. Aus dem Franzöſiſchen, 1772. 8. 440 S.

Zum wahren Nutzen des Künſtlers wird dieſes Buch wenig beytragen. Was brauchbar drinne iſt, lieſſe ſich auf ein paar Bogen reduciren, und auch das brauchte nicht erſt aus dem Franzöſiſchen überſetzt zu werden. Der ungenannte Verfaſſer iſt ein ganz trockner Menſch, der am Kleidchen der Kunſt Genüge hat, und mit einer wunderlichen Kritik den Mahler ſchikanirt; ſo handelt er die Gemählde ab, zu denen die zwölf erſten Lebensjahre Jeſu Gelegenheit gegeben. Er betrachtet den Mahler als Diener der Religion, und daher iſt ſein Hauptgrundſatz, von dem das andre alles ausgeht; er ſolle nichts vorſtellen, was ihrer hiſtoriſchen und dogmatiſchen Wahrheit zuwider ſeyn könnte. Er nennt als Katolik, Religion mit Recht, was aus der Schrift bewieſen werden kann ſo wohl, als den Theil der Tradition und Lehrſtreitigkeiten, die durch das Anſehn der Kirche als wahr beſtimmt worden, und das Koſtum ſucht er mit vielem Fleiße zuſammen. Was Dichtkunſt und Mahlerey der Religion ſchaden und nutzen können, mögen wir nicht unterſuchen, auch hier nicht wiederhohlen, was wir am anderen Ort vom Koſtume geſagt haben. Leute, die den Künſtler als Bildgensverfertiger zur Chronik anſehen, werden immer eine groſſe Menge ſeyn; denn es iſt immer das leichteſte zu ſagen: hier iſt gegen die Hiſtorie verſtoßen, eben ſo, als weislich zu bemerken, dieſer Arm iſt zu lang, dieſer Fus zu kurz. Wir empfehlen

ten allen diesen Liebhabern des Wahrhaftigen, dieses Buch, sie werden ihre Kennerschaft unglaublich erweitern.

* * *

Nachrede
statt der versprochenen Vorrede.

Die besondre Aufmerksamkeit, mit der ein geehrtes Publicum bisher diese Blätter begünstigt, läßt uns für die Zukunft eine schmeichelhafte Hoffnung fassen; besonders, da wir uns mit allen Kräften bemühen werden, sie seiner Gewogenheit immer würdiger zu machen.

Man hat bisher verschiedentlich Unzufriedenheit mit unsern Blättern bezeugt; Autoren sowohl als Kritiker, ja sogar das Publikum selbst, haben gewünscht, daß manches anders seyn möchte und könnte, dessen wir uns freylich gerne schuldig geben wollen, wenn uns nicht Unvollkommenheit aller menschlichen Dinge genugsam entschuldigt.

Es ist wahr, es konnten einige Autoren sich über uns beklagen. Die billigste Kritik ist schon Ungerechtigkeit; jeder machts nach Vermögen und Kräften, und findet sein Publikum, wie er einen Buchhändler gefunden hat. Wir hoffen, diese Herren werden damit sich trösten, und die Unbilligkeit verschmerzen, über die sie sich beschweren. Unsre Mitbrüder an der kritischen Innung, hatten ausser dem Handwerksneid, noch einige andere Ursachen, uns öffentlich anzuschreyen und heimlich zu necken. Wir trieben das Handwerk ein Bißchen freyer als sie, und mit mehr Eifer. Die Gleichheit ist in allen Ständen der Grund der Ordnung und des Guten, und der Becker verdient Strafe, der Brezeln backt, wenn er nur Brodt aufstellen sollte, sie mögen übrigens wohl schmecken wem sie wollen.

Könn-

Könnten wir nur auch diesen Trost ganz mit in das neue Jahr nehmen, daß wir dem Publiko einigen Dienst erzeigt, wie es unser Wunsch gewesen, wir würden uns wegen des Uebrigen eher zufrieden geben. Allein auch von diesem ist uns mannigfaltiger Tadel und Klage zu Ohren gekommen, am meisten über den Mangel so nothwendiger Deutlichkeit. Unsre Sprache, wir gestehens gerne, ist nicht die ausgebildetste, wir haben uns über den Unfleiß, unsre Empfindungen und Gedanken auseinander zu wickeln, uns noch mancher Nachläßigkeit im Styl schuldig gemacht, und das giebt manchen Recensionen ein so welsches Ansehn, daß es uns von Herzen leid ist, vielen Personen Gelegenheit zum Unmuth gegeben zu haben, die bey dreymaliger Durchlesung dennoch nicht klug daraus werden können.

Das gröste Uebel aber, das daher entsprungen, sind die Mißverständnisse, denen unsre Gedanken dadurch unterworfen worden. Wir wissen uns rein von allen bösen Absichten. Doch hätten wir bedacht, daß über dunkle Stellen einer Schrift tausende nicht denken mögen noch können, für die also derjenige Lehrer und Führer ist, der Witz genug hat, dergleichen zu thun, als habe er sie verstanden; wir würden uns, so viel möglich, einer andern Schreibart befleißiat haben. Doch was lernt man in der Welt anders als durch Erfahrung.

Eben so aufmerksam waren wir auf den Vorwurf, der uns wegen Mangel wahrer Gelehrsamkeit gemacht worden. Was wir wahre Gelehrsamkeit nennen, bildeten wir uns niemals ein, zu besitzen, aber da ein geehrtes Publikum hierinne sonst sehr genügsam ist, merken wir nun wohl, daß es uns entweder an Geschicke mangelt, mit wenigem uns das gehörige Ansehn zu geben, oder daß wir von dem, was sie

gründ-

gründlich nennen, einen nur unvollkommnen Begriff haben.

Allen dieſen Beſchwerden, ſo viel möglich, abzuhelfen, wird unſer eifrigſtes Beſtreben ſeyn, welches um ſo vielmehr erleichtert wird, da mit Ende dieſes Jahrs diejenigen Recenſenten, über deren Arbeit die meiſte Klage geweſen, ein Ende ihres kritiſchen Lebens machen wollen. Sie ſagen, ſie ſeyen vollkommen befriedigt, haben dieſes Jahr mancherley gelernt, und wünſchen, daß ihre Bemühungen auch ihren Leſern nicht ganz ohne Nutzen ſeyn mögen. Sie haben dabey erfahren, was das ſey, ſich dem Publiko kommuniciren wollen, mißverſtanden werden, und was dergleichen mehr iſt; indeſſen hoffen ſie doch, manchen ſympathiſirenden Leſer gefunden zu haben, deſſen gutem Andenken ſie ſich hiermit empfehlen.

So leid uns nun auch dieſer ihr Abſchied thut, ſo können wir doch dem Publiko verſicheren, daß es uns weder an guter Intention, noch an Mitarbeitern fehlt, ihm unſre Blätter inskünftige immer brauchbarer zu machen.

Denen zu gefallen, die gern gleich wiſſen wollen, was an den höchſten Reichsgerichten anhängig gemacht worden, wird man auf jedem Blatte auf der letzten Seite das Eingegangene ohnverweilt mittheilen. Der Titel und Regiſter der in dieſem Bande angezeigter Schriften wird auch mit nächſtem folgen.

Die Herausgeber.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter
gelehrte
Anzeigen

vom Jahr 1773

EXPORT
SALOMON
HIRZEL
1877

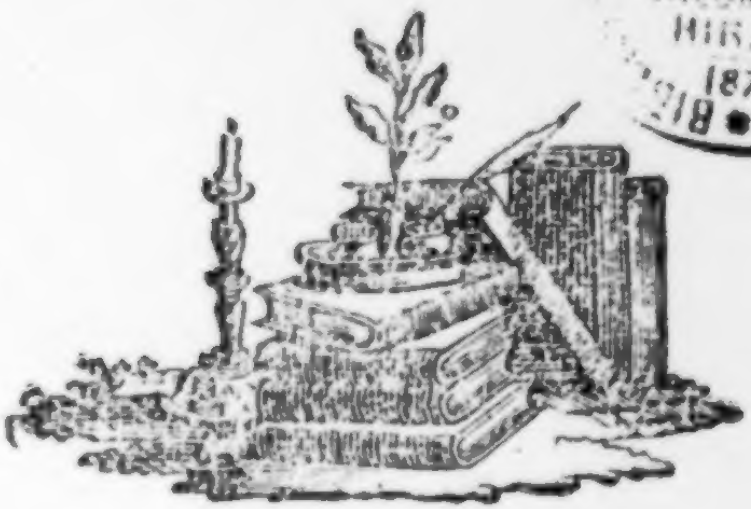

Frankfurt am Mayn
bey den Eichenbergischen Erben.

Verzeichnis.

Aart der Volkeren S. 610
A B C Buch (neues) 271
Abhandlungen der fränkiſchen Bienengeſellſchaft 749
— und Erfahrungen der Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz 467
Acta philoſophico-med. Societ. acad. hall. 413. 493. 501
Adventus Joſephi II. in Daciam 589
Akademiſche Nachrichten 618
Allmanach der deutſchen Muſen 41
Almanach de Vienne 61
Amicale correſpond. entre Lavater & Mendelsſohn 175
André, Töpfer, 725
Anmerkungen zur Verbeſſerung der Bienenzucht in Sachſen 812
Apollonii Sophiſtæ Lexicon græcum iliadis & odyſſeæ 781
Apothekerkatechismus 561
Arbeiten (gemeinnützige) der Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz 605. 613
Argens (Marquis d') kabbaliſtiſche Briefe 551
Aſterie, tragedie p. Voltaire 323

Bahrdt de eo, quod eſt præcipuum in tuendæ religionis ſtudio juſto 795
Bahrdt (D. C. F.) Homiletik 167
— Predigten 321
— Kirchengeſchichte 661
— neueſte Offenbarung. 437 789
Bahrdts (J. F.) Predigten S. 481
Baſedow nouvelle methode 175
Batteux Geſchichte der Meinungen 177
Baumers (D.) Nachricht 666
Begebenheiten des Enkolp 696
Beknopte hiſtorie van Engelland 555
Bemerkungen der Kuhrpfälziſchen ökonomiſchen Geſellſchaft 133. 581
Bemühungen (geſellſchaftl.) der Welt die chriſtl. Rel. anzupreiſen 620
Benners Nebenſtunde 199
Bergſträßers Wörterbuch 65
Bericht von den chriſtl. Feſtzeiten 127
Beſchreibung einer ſteinern Brücke zu Caſſel 129
Betrachtungen über die neuſten hiſtoriſchen Schriften 230. 508. 864
Beurtheilung der Ramleriſchen Oden 145
Beylage zu Conſiſtorialregiſtraturen 100
Beyträge zur deutſchen Lektüre 113
Beziehungen auf die Bahrdtiſchen Vorſchläge 418
Bibliothek (allgem. deutſche) 141. 397. 590. 705. 709. 800
— (allgem. theologiſ.) wird angekündigt 660
— (auserleſene) der deutſchen Literatur 2ter B. 6

Bibliothek (neue) der ſchönen Wiſſenſchaften S. 253
Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz ihre gemeinnützige Arbeiten 605. 613
Bildung vornehmer Perſonen 714
Blums Idyllen 639
Bonhoeffer Diſſert. inaug. 429
Boſſuet Einleitung in die Geſchichte 317
Brief des Paſtors zu *** 169
Briefe eines Predigers an ſeinen Sohn über die Gottesgelahrtheit 512
— kritiſchen Inhalts 858
— portugieſiſcher und deutſcher Juden an H. von Voltaire 711
Brückmann von Edelſteinen 859
Bruns Nachricht 62
Büſch kleine Schriften von der Handlung 375
Büttinghauſen Beyträge 1tes Stück 45
— Diſſ. inaug. 523
Büttneri Tractatio de Clerico non mercatore 786
Burmann Fabeln und Erzählungen 717
Burneys Tagebuch 120

Carthenſer mineraliſche Abhandlungen 522
Caſſell (P.S.) Diſſertatio medica
Cauſes cecebres &c. 455
Chreſtomathia græc. Gesneri latine reddita 209
Chriſtliche Religion in wenigen und kurzen Sätzen 228
Claproths Unterricht für Vormünder 165
Clausnitzers Unterſuchung 201
Commentarii novi Societ. reg. Scient. Göttingenſis S. 757
Contes mauiaux & nouvelles Idylles de Mr. D. & Geſsner 833
Cours d'Anatomie 548
Craighs Leben Jeſu 743
Cugnots Beveſtigungskunſt 730
Cuperi Obſervationes 125

Daniel ſecundum LXX. 571
Danzii Grammatica hebr. 425
Del'homme & de la Femme 537
Denis, Lieder Eineds 477
Deutſche Art und Kunſt 529
Dien (J. J.) Beobachtungen über die ſittl. Natur des Menſchen 509
Dio Genes allgemeine Gedanken 57
Dresde Proluſio 102
Dunciade, poëme 329

Ehebruch, Strafe deſſelben 412
Einladungsſchreiben an H. von Voltaire 539
Einleitung zur höhern Chymie 525. 533
Eloge de Catherine ſeconde 795
— du Tonnere 815
Elogium Buſtelli 156
Empfindſame Reiſen durch Viſitenzimmer 276
Entwurf einer apocalyptiſchen Zeitrechnung 341
— einiger Abhandlungen vom Herzen 435
Epicum naturæ hum. ſacrum 717
Erklärungen einiger Stellen des Buches Hiob 281

Erz-

Erxleben Naturgeſchichte S. 677

Faber (J. E.) hiſtoria Mannæ 419. Jeſus Meſſias 506 Archäologie der Hebräer 726 Predigt über Pſ. 84. 5.6
Fables & Contes de Mr. Gellert 637
Färbers Briefe aus Wälſchland 665
Faunenhöhle 84
Flögel, Geſchichte der Menſchheit 713
Forſtkalender 94
Forſteri Epiſtolæ ad Michaelis 43
Fragen (zwo bibliſche) 685
Fragmentum Titi Livii 518
Fredersdorfs Anweiſung für Juſtizbeamte 149
Freſenius (J. C. L.) In wie fern kann eine Schuldforderung durch Verjährung verloren gehen und Rechtmäſſigkeit der Nachſteuer 755
— (J. P. E.) de alienatione benorum 739
Freund der Wahrheit am Niederrhein 642
Fricke (J. H.) proteſtant. Kirchenrecht 837
Froriep, Gelegenheitsreden 733. Comment. ad Pſ. II. 2. nova ratio 225

Gabriels Blumen, Küchen- und Baumgärtner 487
Galwine, eine Rittergeſchichte 824
Gatterers hiſtoriſches Journal 309
Gaubius Entwürfe 24
Gedanken (zufällige) eines Buchhändlers 619
Geduld S. 484
Gelehrtenrepublik (deutſche) wird angekündigt 445
Gellert und Rabener ein Todtengeſpräch 123
Geliert Leçons de Morale 145
Geſchichte der 3 letzten Lebensjahre Jeſu 549
— (allgemeine) der bekannten Staaten 12ten Th. 301
Geſchichtserzählung des Domprobſten de la Tour 114
Geſpräche über den Werth der der Gefühle im Chriſtenthum 137
Geſsner Contes moraux & nouvelles Idylles 144
Gewiſſenhaftigkeit und Einſicht, was fordern dieſe von einem Manne, der ein Mitglied des Hamb. Miniſterii iſt 804
Gieſſen, Wintervorleſungen 653
Gmelin geht nach Erlangen 556
Gözens (J. M.) augenſcheinl. Beweis 741
Götzens abſchiednehmender Ovid 737
Götz von Berlichingen, ein Schauſpiel 553
Gratianus Geſchichte des Chriſtenthums in Europa 682
Gritſch (J. C. v.) Plan der Ritterakademie 645
Grundriß der Hauptrevolutionen in Europa 318
Grüwels Brandenb. Bienenzucht 731

Hahn de uſu venenorum 808
Hamberger gelehrtes Deutſchland 193

Hand-

Handbuch (mediciniſch und chirurgiſch) S. 257. 343
Handlungsgeſchichte (pragmatiſche) der Stadt Leipzig 326
Hartmanni Eclogæ 411
Haſe, Anweiſung zur Bienenzucht 563. 692
Haſencampii Oratiuncula 37
Hauſs Rede 204
Haug, Rede 278
Hauptanekdote des 1773ten Jahres 628
Hee (J.) Bekehrungsgeſchichte 443
Helvetius Leben und Schriften 675
v. Heß Staatsſchriften 365
Hirſchels vermiſchte Beobachtungen 762
Hirtenbrief des Biſchofs von Speyer 255
Hirts orientaliſche Exgetiſche Bibliothek 213. 821
Hiſtoire philoſophique & politique 381
Hiſtoria & Commentationes academicæ palatinæ 473
Hofacker Inſtitut. jur. rom. 541. 578
Hiſtorie (beknopte) van Engeland 555
Hoffmanni (J.) demonſtratio evangelica 648
Hollands Anmerkungen 546
Home Grundſätze der Arzneywiſſenſchaft 73

Jacobis Nachricht 71
Joſephi II. adventus in Daciam 529
Journal für Prediger 153. 380

Käſtners vermiſchte Schriften 49
Katechismus der Sittenlehre fürs Landvolk S. 97
Kennicotts Vorſchläge zur Pränumeration auf ſeine hebräiſche Bibel 303
Keßler Bekehrung 394
Kingenheimer (J.) Diſſ. inaug. 833
Kirchenthürme, ob ſie nöthig? 230
Klopſtocks deutſche Gelehrtenrepublik 445
Koch ſucceſſio ab inteſtato 4 wird gel. Rath 207
König von Königsthal ſpecimen inaugurale 664
Kritiken über die Michaeliſche Bibelüberſetzung 111. 9
Kritiſches Wörterbuch über juriſtiſche Sachen 81
Kühns Anleitung Inſekten zu ſammlen 748
Kupferſtich 246. 499. 580
Kurella Entwurf der Bienenzucht 540. praktiſche Bienenzucht 700
L'amour à Tempé 618
Landprediger 853
Landprieſter im Oberrheiniſch. Kreiſe 129
Langhans von den Laſtern 446
Lavater (J.C.) Predigten über Jonas 1te Hälfte 297. Sittenbüchlein fürs Geſinde 385 Gedicht an Marianus von Einſiedeln 586
Le bonheur, poeme avec les oevres poſthumes de Mr. Helvetius 728
Lehrbegriff ſämtl. ökonom. und Cameralwiſſenſchaften 453
Leßing Beyträge zur Geſchichte und Literatur 117. 765
Lettres edifiantes & curieuſes 206
Let-

Lettres Morales de la Vicomteſſe S. 295
Liberkühn de crimine procurati aborſus 35. 282
L'impie demasqué 211
Löſekens Materia Medica 683
Lorenz Tabulæ Temporum 616
Los Rios Buch für Kinder 497
Lucks Geſchnatter auf dem Capitolium 79
Luſtſpiele ohne Heyrathen 89

Magazin (britt. theol.) 576
Maknighti Comment. harm. in 4 Evangel. 17
Malheurs de l'inconſtance 736
van d. Mark wird abgeſetzt 239
geht nach Lingen 780
Martin Velten, ein Oper 372
Maſon engliſcher Garten 173
Maury panegyrique de St. Louis 154
Mercier, dürftige Familie 850
Merkur (deutſcher) 421. 773. 797
Meuſel Geſchichte von Frankreich 784
Michaelis oriental. u. exeget. Bibliothek 3ter Th. 33
Ueberſetzung des A. T. 669
Micheleſſi Epitaphium 460
Miniſterii (Hamb.) Erinnerung 444
Minna beweinte den Tod ihres Canarienvogels 796
Moors (C. L.) Diſſert. inaug. 405. 426
Morgen (der) auf den Gräbern 362
Mori libellus animadverſionum in Longinum 708
Moſers Einleitung in das Badiſche Staatsrecht 93. von den Kaiſ. Regierungsrechten und Pflichten — von der Reichsſtädtiſchen Regimentsverfaſſung — deutſches Staatsrecht — 237 neueſte kleine Staatsſchriften 244. deutſches Kirchenrecht 837
Müllers Nachricht von der helvetiſchen Chronik des Tſchudy 86
Müller, Nachrichten von den Schaubühnen in Wien 85
Münters geiſtl. Lieder mit Melodien 698

Nachrichten (akademiſche) 618. von den neueſten Schulanſtalten in Zürch 217
Naivetäten und Einfälle 146. 490
Naturgeſchichte 19
Neuigkeiten für das Frauenzimmer 191
Nöller vom Tanzen 316
Nöſſelt de precibus 457
Nothanker Leben und Meinungen 353

Oberlin de Linguæ lat. mediæ xvi mira barbarie 691
Oertel corpus gravaminum Evangelicor. 102
Oesfeld Beurtheilung der neuen Apologie des Socrates 569
Oetters (S. W.) Beweis von Lazarus 583. 609
Orthodoxie 475
Ouvrieri invitatio humaniſſima 25

Paſtoralſchreiben über die Beylage zu Conſiſtorial-regiſtraturen 109
Pfenninger Vorleſungen 791

Pilgrimme (die) ein Roman S. 147
Pindari Carmina cur. Heyne 768
Pörner chymiſche Verſuche 1ter u. 2ter Th. 7
Poltis eine Oper 151
Preisfrage des ſtolpiſchen Inſtitus 147. zu Harlem 548 in Laybach 483
Pürtmann diſſ. de querela inofficioſi Teſtamenti 498

Reflexions ſur les Cometes 754
Regeln für unerfahrne Reuter 51
Regierungsform von Schweden 386
Reimherr Gedanken über das Wünſchen am neuen Jahr ꝛc. 866
Riccius von der Jagdgerechtigkeit 79
Richters chirurg. Bibliothek 485
Riedels Nachricht von Winkelmanns Geſchichte der Kunſt des Alterthums 634
Riegger (P. J. à) inſtitut. jurisprudentiæ eccleſ. 848. 867
Rothhahn diſſert. inaug. 465
Rudloff über die Stimme des Cammergerichts 515
Rumpels (J. D.) Diſſ. inaug. 831

Sachs Einleitung in die Geſchichte der Markgrafſchaft Baden 819
Sacks vertheidigter Glaube der Chriſten 469
Sadoleti Comment. in ep. ad Romanos 271
Sammlung dem Nutzen der Jugend geheiligt 60
— theologiſcher Abhandlungen 160
Scheffers (Graf) Rede 415
Schelhorn ſtirbt 315
Schlegels 3te Sammlung geiſtl. Geſänge 161
Schönheit der deutſchen Sprache 313
Schoepflini Alſatia diplomatica 21.
Schott, Sammlungen zu den deutſchen Stadt- und Landrechten 83. 77
Schreiben an H. Teller wegen ſeines Wörterbuchs 33
Schuchs Lehrgedicht, die Gütigkeit Gottes 73
Schütze (D. J. H.) Hebamm 64
Schulz Nachricht vom Predigerſeminario 13. engliſch Predig. Bibliothek 35
Schutzſchrift für unſre Mitbürger im Reiche der Möglichkeit 4
Schwarzens Grundriß der Kirchengeſchichte des N. T. 2
Schwediauer Diſſert. inaug. 5
de Selchow Elementa juris publici 57. juriſtiſche Bibliothek 80
Semler von Unterſuchung des Canons 45
Sendſchreiben eines ungenannten an ſeinen niedergeſchlagenen Freund über die Stürme der Freygeiſter 30
Seybold Luciani opuſcula ſelect. 77
Siegler (F.) Diſſert. inaug. 40
Sineds des Barden Lieder 47

Sittenbüchlein für die Kinder des Landvolks S. 98
Soirées d'hiver 155
Sprengers Einleitung in die Bienenzucht 520
Stettin (A. L.) Strafe des Ehebruchs 442
Sulzers vermischte philosophische Schriften 517
Sylloge Dissertion. aut. Schultens &c. 547
v. Swieten Commentaria in Aphorismos Boerhavii Tom. V 19

Tanzen ob es erlaubt sey 289
Taßins Gelehrtengeschichte der Congregation von St. Maur 629
Taylor J.) von der Versöhnung 565
Tellers (W. A.) Wörterbuch des N. T. 289. Psalmenübersetzung 557. Antwort 573. Zusätze zu seinem Wörterbuch 813
Theatralalmanach (Wiener) 1773 233
Thomas Versuch 54
Timorus 474
Tittels Deutschland 746

Unterricht und Zeitvertreib für das schöne Geschlecht 213

Verein 241
Verse und Prose von N. 369
Versuch eines Schulbuches für Kinder der Landleute 97
— über den Gebrauch der Artillerie 650
Vogler Dissert. inaug. 810
Voltaire der Reformator 128
Von deutscher Art und Kunst 529

Warg schwedisches Koch- und Haushaltungsbuch 40
Wedekind, einige Schriften von ihm 521
Weltgeschichte (allgemeine) 349
Wenk Sieglieg der Debora 403
Westfeld von Frohndiensten 491
Widerlegung des neuen Systems 449
Wiener de syncretismo 459
Winkelmanns Geschichte der Kunst des Alterthums wird angekündigt 634
Wood über das Originalgenie des Homers 268

Zacharia Uebersetzung der Psalmen 628
Zapfs Bild erhabner Fürsten 627
Zimmermann von der Einsamkeit 401
Zurechtweisung der Jenaer Zeitung 618

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. I.

Den 1. Januar. 1773.

Zur Nachricht.

Die Herren Schriftsteller und Verleger, denen wir gute Gesundheit und glückliche Zeiten wünschen, belieben hinführo ihre Bücher oder Briefe gerade an die Eichenbergischen Erben, neben dem Trierischen Hof dahier einzuschicken.

Frankfurt am Mayn.

Bey eben diesen Verlegern der gelehrten Anzeigen wird ausgegeben: Kritiken über die Michaelische Bibelübersetzung und die exegetischen Grundsätze, welche er darinn befolgt hat. 8. S. 144. (kostet 30 kr.

Einer neuen Bibelübersetzung, und von Herrn Michaelis, konnte es an Widerspruch nicht fehlen: In der That rechnen wir ihn zu den günstigen Schicksalen des Werks. Da Herr Michaelis Luthers Weisheit nicht folgen will, oder kann, und den Rath kritischer empfindsamer Freunde nutzen — im Materiellen könnten wir es gehn lassen, aber im

Formellen würde es seinem Werk unendlich zu statten kommen — so muß er sich, zum Besten des Publikums, guten Rath aufdringen lassen. wenn er anders eben so biegsam gegen ihn seyn kann, als es Luther von dieser Seite war, oder vielmehr, als er es als Selbstreformator seiner Meinungen gegen sich ist Freylich hat er alsdann gegen so lästige Freunde schon mehr zu befolgen, als man ihm mit Ehren zumuthen kann. Eine sonst rühmlich bekannte Monatsschrift thut den Ausspruch, daß z. B. seine Uebers. der Psalmen halb hebräisch seye, und, was noch mehr ist heftet ihn an einen allgemeinen Grundsatz: eine Uebersetzung muß sich als Original lesen lassen! Wohl! aber ein orientalisches Original als ein deutsches? Original für den allein, der sich in die Sitten und Denkungsart des fremden Volks versetzen, und seine Vorstellungen nach des Schriftstellers seinen modificiren kann. Constructionen, Ausdrücke, die aus den Mängeln oder dem Reichthum der Originalsprache rühren, grammatikalische Idiotismen, bloße Phraseologie, soll der Uebersetzer, so viel möglich, der Natur seiner Sprache anpassen: aber Idiotismen der Gedanken, Nationalbilder, Redarten, die von der besondern Vorstellungs- und Empfindart eines Volks, oder einzelnen Schriftstellers, von der Sinnlichkeit und Kindheit seiner Sprache, oder Localumständen, abhängen, soll der Uebersetzer deswegen nicht in seine Muttersprache übercommentiren, weil ihm das Bild nicht einheimisch, wenigstens bey der ihm bekannten Autorwelt, vielleicht nur einem und dem andern wässerichten Prosaisten, dessen Sprachgerüste aus lauter Deutlichkeit und allgemeinen Begriffen gebaut ist, nicht hergebracht ist; es müste denn dieses Bild durch den häufigen Gebrauch selbst in der Originalsprache so gemein und prosaisch geworden seyn, daß es seinen Eindruck auf die Einbildungskraft verlohren. Zu der leztern

Classe

Classe rechnen wir, wann der Hebräer alle Wirkungen der äussern und innern Kräfte des Menschen unter dem Bild eines **Wegs** mahlt, sowol in Prosa als Poesie. Der Uebersetzer sage immer lieber **Absicht, Anschlag, Verhalten**. Aber damit ist jener Journalist nicht zufrieden. Wenn der Hebräer den Blitz das **Feuer Gottes**, die Engel **Gottes Söhne**, das Grab, oder den Zustand der Todten, das **stille Land** nennt, so soll das alles nicht im Text der Uebersetzung stehn; es ist Hebräisch. Mag es doch! aber auch der Autor ist ein Hebräer, und der Uebers. soll uns sagen, wie er als ein Hebräer in seiner sinnlichen poetischen Sprache gedacht, nicht, wie er seine Bilder umgeschaffen Er hat alles gethan, wenn er sie, den Schwachen zu Dienst, in einer Note erklärt. — Also sollte Herr **Mich.** wohl niemals jene Regeln überschreiten? niemals zur Unzeit hebraisiren, und Herz und Ohren seiner Leser wehe thun? Wer Augen hat zu sehen, der sehe! Wir müssen noch überall, besonders in den Psalmen, über uns ziemlich fremden Liederstoff orientalisch hinstolpern, und auch da, wo die Uebers. sonst ihren Gang so gut genug geht, zu oft den seligen Gedanken vergessen, daß wir Original lesen, zu oft Etymologischen Kram, und Schultensische Emphasisseuche, unter Aesthetischer Maske, im finstern schleichen sehen. Ueberhaupt mag es eine Frage an die künftige Kritik seyn, die einen grösern Theil des Werks übersieht, ob Hr. **Mich.** zu einer Arbeit von der Art deutsche Sprachkunde genug gehabt, ob er, wann er auch einzelne Stellen mit Geschmack übersetzt, einen Geistesblick über das Ganze gehabt, ob seine poetische Empfindung nicht meistens nur erschütterte Einbildungskraft gewesen, nicht das feinere Gefühl, das auch in den kleinsten Wendungen Schönheit ahndet, und Leben über die geringsten Theile ausbreitet, und ob ein Mann, der seine besten Jahre über einen Dichter durchcom-

mentirt, Radices vor ihn aufgespäht, und Lesarten erklügelt, oder gekippt — ob so ein Mann nun auch dazu gemacht sey, dem großen Dichter nachzufühlen? Wir kennen unter allen den großen Dollmetschern der griechischen und lateinischen Dichter keinen einzigen, dem wir eine leidliche Uebersetzung eines solchen Dichters in seine Muttersprache zutrauten, oder zugetraut hätten, und Hr. Mich. hat vielleicht hierinn mehr gethan, als keiner seiner Brüder vor ihm erwarten lies. Noch mehr würde ein wahrer poetischer Kopf thun, der die von einem Michaelis, und seines Gleichen, zusammengetragene Materialien nur benutzte. — Aber, warum jene Fragen nur an die künftige Kritik? Unser Kritikus, den wir zu lang vergessen, nimmt die Beantwortung schon jezo willfährig über sich, und an Freymüthigkeit, gewiß auch an Talenten, fehlt es ihm nicht, um eine Stelle in dem Rath der Amphictyonen mit zu verdienen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Giessen.

Successio ab intestato civilis in suas classes nova methodo redacta a D. *Jo. Christoph. Koch*, Acad. Giessens. Procancellario &c. Editio III. auctior & emendatior 1772. 8. 136 S. ohne Vorrede.

Wir kennen wenige juristische Schriften, welche (man erlaube uns, den Tropen) eine solche specifike Schwere haben, als diese wenige Bogen.

Ingentes animos angusto in pectore versant.

Die äusserste Vollständigkeit, der Reichthum vortrefflicher Bemerkungen, der Lichtquell, der über alle Schriften dieses Gelehrten ausgegossen ist, und die ganz neue Methode, nach der er seine Materie behandelt, machen dieses Buch (ohne alle Exaggeration gesprochen) zum Besten seiner Gattung. Zu

verwun-

verwundern iſt es, daß ſeit Vater **Wernero** Zeit der Gedanke in keinen juriſtiſchen Kopf kam, in der Lehre von der Inteſtatfolge die unmethodiſche **Methode Sr. Magnificenz** des Herrn Exquaſtor und Magiſter ſacri palatii zu verlaſſen und den Vortrag zu wählen, der ſo natürlich iſt, und den der Verf. dieſer Bogen gewählt hat. In der Inteſtatſucceßion, ſo lautet die ewige Sage — ſind drey Claſſen zu machen: Zuerſt erben die Deſcendenten, nach ihnen die Aſcendenten, und endlich die Seitenverwandte. Aber, NB. mit den Aſcendenten ſuccediren doch auch gewiſſe Collateralverwandte, und noch einmal NB. bey den Seitenverwandten muß man die vollbürtige Geſchwiſter und deren Kinder, die Halbgeſchwiſter und ihre Kinder, und die entferntere Verwandte unterſcheiden; die erſte gehen den zweyten, die zweyte den dritten vor. So gieng **Tribonian**, und ſo flogen denn alle folgende, wie die Kraniche, einer dem andern nach. Wer aber hier Ordnung und Syſtem ſieht, der kann auch Geſpenſter ſehen. Wie weit philoſophiſcher ſagt Hr. **Koch**: In der Inteſtatfolge ſind vier Ordnungen. 1.) Die Ordnung der Deſcendenten; 2.) die Aſcendenten der vollbürtigen Geſchwiſter und deren Kinder; 3.) der Halbgeſchwiſter; 4.) der entfernteren Seitenverwandten. Jede vorhergehende Ordnung ſchließt jede nachfolgende aus. Perſonen im Gegentheil, die zuſammen in einer Ordnung ſtehen, erben auch zuſammen. Den großen Vorzug dieſes Ganges vor dem gemeinen, fühlt nur der recht lebhaft, der jemand in den Anfangsgründen des Römiſchen Rechts zu unterrichten hat, und da die Noth ſeines bedrängten Nebenmenſchen, wie ſeine eigene zu empfinden, im Stande iſt. **Vollſtändigkeit.** Dieſe iſt ſo groß, daß, wer dieſe Schrift geleſen und verdauet hat, nicht leicht durch einen vorgelegten Succeßionsfall in Verlegenheit geſetzt werden kann. **Reichhaltigkeit und** *eſprit de lumiere.* Dieſe dür-

ſen und wollen wir dem geneigten Leſer nicht vordemonſtriren. Er wird das Werkchen kaufen, und dieſe Dinge ſehen und empfinden.

(Iſt bey Ausgebern dieſer Anzeigen für 20 kr. zu haben.)

Lemgo.

Auserleſene Bibliothek der deutſchen Litteratur. Zweyter Band. 1772.

Wir hätten es uns freylich nicht träumen laſſen, daß die Herrn Verfaſſer der auserleſenen Bibliothek in ihrem zweyten Bande ein ſo erbärmliches Gekreiſche machen würden. Sie werden es doch gefühlt haben, dachten wir, daß ihr Ton zu hoch geſtimmt war; und ſie werden es ſich gefallen laſſen, in ihren Eigenthümlichen wieder herunter zu ſteigen, und hinter unſern älteren Bibliotheken, anſtatt ihnen den Rang ablaufen zu wollen, ſachte herſchleichen. So dachten wir; aber — die Pygmäen verſammelten ſich von neuem um ihr hölzernes Tribunal, und ſchrien, wie die Iſraelitiſchen Weiber gegen die egyptiſchen Hebammen.

Sie klagen über Gewalt und Unterdrückung. Sie appelliren an unpartheyiſche Richter. Sie thun bußfertige Bekenntniſſe, daß ihre erſte Ankündigung zu viel verſprechen habe. Sie locken durch feyerliche Gelübde des Fleißes und der Genauigkeit. Kurz, ſie verſuchen in der Verzweifelung alles, was möglich iſt, um die ſtutzig gewordenen Leſer wieder anzuziehen, und ſich mit Ehren etwa bis auf den ſechſten Band hinan zu arbeiten. — Nun gut! Unſertwegen kann es geſchehen, daß die Herrn fortſchreiben. Aber ſie werden mit allem ihrem lächerlichem Contraſte von Beſcheidenheit und Heftigkeit, Demuth und Grobheit, Witz und Nonſenſe, uns dennoch nicht dahin bringen, je ein anderes Urtheil

über

über dieſe Bibliothek zu fällen, als welches wir gefällt haben, „daß — die Herrn von Lemgo ganz unter dem mittelmäßigen ſind.“ — Und hiermit Gott befohlen!

Leipzig.

D. C. W. Pörner, chymiſche Verſuche und Bemerkungen zum Nutzen der Färbekunſt. 1ſter Theil, 34 Bogen. 2ter Theil, 38½ Bogen. Bey Weidmanns Erben und Reich, gr. 8. 1772.

Es gefiel uns ſogleich, da wir das vorliegende Werk zur Hand nahmen, daß ſich die Chimiker bequemen, aus ihren geheimen Kammern hervorzutreten, um ihre Bemerkungen dem empiriſchen Kunſtverwandten begreiflich und zugleich nutzbar zu machen. Herr Pörner, der ſchon durch mehrere Schriften rühmlichſt bekannt iſt, macht in den beyden vorliegenden Theilen, wozu wenigſtens noch ein dritter kommen wird, die Bemerkungen bekannt, die er auſſer andern chymiſchen Erfahrungen in der Färbekunſt durch eigene angeſtellte Verſuche geſammelt hat. Die Methode, die er gewählt hat, iſt für diejenige, für welche er am meiſten geſchrieben zu haben ſcheinet, die ſchicklichſte. In dem erſten Bande wird zuerſt die Natur und Beſchaffenheit des Färbeſtoffs umſtändlich erklärt, und die 1ſte Abhandlung der Curcume, die 2te der Scharte, die 3te den Chamillen, die 4te den Galläpfeln, die 5te der Ellenrinde gewiedmet; die 6te Abhandlung und der vorliegende 2te Band handeln von Vermiſchungen dieſer und anderer farbartigen Körper, und den Veränderungen, die aus den bezweckten Vermiſchungen entſtehen. Die Färber werden hier viele Verſuche finden, woraus ſie lernen können, was ſie zu thun und zu laſſen haben: 1.) um dieſe oder jene Farbe heraus zu bringen,

bringen, 2.) um ihr die gehörige Festigkeit und Dauer zu verschaffen. Zu wünschen wär es, daß dergleichen Beobachtungen denen nicht unbekannt blieben, die sich der Färbekunst wiedmen.

Gelehrte Neuigkeit.

Herr **Bruns**, ein Deutscher, der auf Herrn Kennicotts Kosten reiset, und geschriebene hebräische Bibeln aufsucht, um die Kennicottischen Varianten immer vollständiger zu machen, hat das 91ste Buch des Titus Livius, das man für ganz verlohren geachtet hatte, hinten in einer geschriebenen lateinischen Bibel in der Vatikanischen Bibliothek zu Rom abgeschrieben gefunden.

Der durch seinen gelehrten Briefwechsel mit dem Könige in Preussen bekannte Herr **Therriot**, ist vor kurzem in Paris gestorben. **Lipsius** wuste seinen Tacitus auswendig: **Mell**, die Bibel: *Mfr. Therriot* les Oeuvres de Voltaire!

Zu Halle wird im Verlag **J. J. Curts** auf Pränumeration gedruckt: **Christoph Weidlichs** allgemeines juristisches Lexicon, in 4 Bänden, gr. 8. jeder Band stark 60 Bogen.

Bey **Ebendemselben** wird mit 3 Rthlr. 12 ggr. pränumerirt auf **Franz Brõns** und **Anton Dadin Alteserra** Commentare über die Kayserl. Institutionen, welche Herr Prof. **Madihn** in gr. 4to besorgt.

Zu **Heilbronn** ist vor kurzem in 4to herausgekommen: **Ad. Fridr. Genth**, zufällige Gedanken über die doch noch mögliche bessere Pandekten-Ordnung nach der Böhmerischen Einleitung.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. II.

Den 5. Januar. 1773.

Fortsetzung der im vorigen Stück abgebrochenen Kritiken über die Michaelische Bibelübersetzung und die exegetischen Grundsätze, welche er darinn befolgt hat.

Der erste Theil seiner Schrift betrift die schädliche Grundsätze, die Herr Michaelis in seiner Bibelübersetzung befolgt. Dahin rechnet er vor allen das unsinnige Ding von einer Regel: a propria verborum significatione non est recedendum, nisi summa urgeat necessitas. So wie die Regel gewöhnlich verstanden wird, und auch von Hrn. Mich. verstanden und angewandt wird, da sie auf Etymologische Deuterey hinaus läuft, ist sie gewiß falsch, und schadet seiner Uebersetzung sichtbarlich, was er auch mit seinem wunderlichen Begriff von Umschreibung zur Vertheidigung vorbringen will. Wir verstehen unter eigentlicher Bedeutung — immer ein unbequemer Ausdruck — diejenige, die das Wort im gemeinen Leben, und solchen Schriften — wo möglich, gleichzeitigen — hat, worinn die Sprache des gemeinen Lebens geredet wird, und in so fern ist der Grundsatz richtig: aber freylich wird er, wie der ganze Hermeneutische Kram, einem Ausleger in der Anwendung auf einzelne Stellen weiter nichts sagen, als was ihn Sprachkunde, Vernunft und feines Gefühl ohnehin lehren. Der Verf. trägt darauf eine

eigne Theorie vor, wie man die eigenthümliche Redarten der Schrift übersetzen soll, ohne seine eigne Ideen hinein zu bringen. Wir können uns, aus Mangel des Raums, in keine Beurtheilung einlassen: Aber sonderbar sind uns immer die Bemühungen einiger unsrer Modegelehrten, die ein Buch, wie die heilige Schrift, das nun einmal für ein Orientalisches Publikum geschrieben ist, mit Gewalt nationalisiren wollen. Eine Regel können wir nicht übergehen, wonach sich der Uebersetzer im Verhältniß gegen den Originalton seines Schriftstellers bilden soll. Man höre, und urtheile! Ich glaube, sagt er, man muß das Originelle seines Schriftstellers da beybehalten, wo es zu den Schönheiten der Sprache gehört. So ist vieles Orientalismus, aber es ist deswegen nicht alles Schönheit, was Orientalismus ist. Z. B. Daß der Morgenländer alles bis zum Ekel dialogirt, ist keine Schönheit. Es gehört vielmehr zu den Gebrechen, zu dem Mangel der Politur seiner Sprache. Es gehört also auch nicht in die Uebersetzung. Also ist es dem Verf. bey einer deutschen Uebersetzung um die Schönheit der Orientalischen Sprache zu thun? Uns liegt nun daran wenig, aber soviel mehr an Orientalischem Genius, und wann dieser unter der Hülle der Sprache verborgen liegt, so lasse man uns immer die Orientalische Sprache, wie sie ist, mit allen ihren Unvollkommenheiten. Was der Verf. in der Note sagt, daß doch gleichwohl eine deutsche Bibelübersetzung nur für den Ungelehrten bestimmt sey, thut nichts zur Sache; auch diese schwachen Brüder mögen sich, wie wir, den Orientalischen Dialog, und alle Mängel des Orientalismus genügen lassen, und nichts bessers verlangen, als das Original ist. Der zweyte und beste Theil dieser Schrift enthält Kritiken über einige Psalmen der Michaelischen Uebersetzung — freylich den

übel-

übelgerathenſten unter den bisherigen Verſuchen des Herrn Michaelis, ſo wohl in Anſehung der Ueberſetzung, als der Erklärungen. — Kenner werden hier ſehr viel treffende Bemerkungen, oft feines Gefühl der Nebenideen der Hebr. Wörter, und überall mehr Ueberſetzerſünden des Hrn. Michaelis finden, als der ſtrengſte Partheygänger wird verdauen können. Wer wird nicht lachen, wenn David den Jehova ſein Bergſchloß nennt? oder zu Gott ſagt: Du wirſt meine Feinde zur Schulter machen, ſtatt, ſie in die Flucht ſchlagen? oder ſeinen Wiederſachern zuruft: wie ſagt ihr dann zu meinem Leben: Vöglein, fliehe auf die Berge. Statt: warum ſagt ihr zu mir: fliehe, wie ein Vogel, auf die Berge? oder von Gott rühmt: Das Licht deines Angeſichts iſt mein Feldzeichen; durch den Mund der Kinder und Säuglinge gründeſt du eine Veſtung. Der Recenſ. hat ehmals ſelbſt, auch aus der Ueberſ. der Moſaiſchen Bücher, einen ziemlichen Küchenzettel ſolcher unverdaulichen Speiſen, die deutſche Magen verderben, zuſammengetragen. Andere Anmerkungen betreffen Nachläßigkeiten oder Unrichtigkeiten in der Ueberſetzung, wozu der Verf. insgemein die Pfeile aus den alten Verſionen nimmt, drunterhin lauft dann freylich, nach kritiſchem Handwerksbrauch und Recht, auch etwas Kleinmeiſterey unter. Beyſpiele ſeyen. Pſ. II, 6. (2te Anm.) 10. (2te Anm.) III. 2. 4. VII. 13. 15. XII. 6. (2te Anm. Gegen andre wird ſich Hr. Mich. leicht retten können, als Pſ. I. 3. III. 6. IV. 3. oder ſie ſind nur Verſchiedenheit der Erklärung.

Der Verf. verſpricht eine Fortſetzung, wenn ſeine Arbeit Beyfall erhält. Wir von unſrer Seite wünſchen ſie, ſo wohl um des Hrn. Mich. ſelbſt willen, der, wenn er die Stimme des Publikums immer mehr in einem Punkt vereinigt ſieht, ſie vielleicht reſpektabel genug findet, ihr in ſeinem Privatgeſchmack

ein kleines Opfer zu machen; als noch mehr des beliebten imitatorum servum pecus wegen, die nun, wie wir voraus zu sehen glauben, nachdem einmal das Zeichen zum Aufbruch gegeben worden, mit Heuschreckengeschwirre in Bibelübersetzungen, wenigstens einzelner Bücher, wie in kritische oder literarische Bibliotheken, ausbrechen werden; daß also nöthig seyn möchte, bey Zeiten eine Vögelscheu auszuhängen. So ein Windstos, wie der gegenwärtige, reinigt oft die Luft schneller, als Jahrelang säuselnde Lüfte. Nur wünschten wir bey dem jetzigen Fall in der Fortsetzung weniger auffallenden Ton. Wenn ein Kritikus von Einsicht von einem Manne, wie Mich. immer in seiner Art einem großen Manne, der in seinem Studium, wenigstens in seinem Vaterland, Epoche zu machen gewust, wie von einem Schulknaben redet, und über einzelne ausgehobene Stellen — eine Arbeit, die doch wohl auch bey der besten möglichen Uebersetzung noch statt finden würde — die übrige gute Seiten dieses für das Publikum gewis interessanten Werks ganz verkennt, und den vielen oft vortreflichen Erläuterungen den Zugang zu verdientem Lobe verkleistert; so schadet er seinem eignen Eindruck. Aber wir Deutschen, so gern wir auf den Thron erheben, so leicht erinnern wir uns, wann nun einer die obern Stufen besteigen will, daß wir in dem Lande kleiner Fürsten wohnen.

Noch eine Anmerkung erlaube man uns bey dieser Gelegenheit, an die unsre Orientalische Kritiker bisher vielleicht zu wenig gedacht: Sie betrift die poetischen Theile des alten Testaments, als Werke des Geschmacks betrachtet. Wir wollen hier nicht untersuchen, ob die Bestimmung und der Endzweck der heil. Schrift diese Rücksicht in einer Uebers. unerheblicher mache: aber wenn je der Originalton der großen Dichter des alten Testaments, der so deutlich die Farbe des Genies trägt, in einer modernen

Ueber-

Ueberſetzung erreicht werden kann, oder ſoll, ſo zweifeln wir, ob dieſes auch dem beſten Ueberſetzer möglich ſeyn wird; ſo lange ſeine Arbeit eine Bibelüberſetzung ſeyn ſoll. Wie ſoll er bey dem Gedanken von Inſpiration — ablit calumnia — und aller der Aengſtlichkeit, die ihm dieſer große Gedanke auflegen muß, bey dem Geiſte der Deutung, mit dem er an den Propheten kommt, voll der Schwierigkeiten aus den Citaten des N. T., noch voller der Furcht vor ſeinem unabſehbaren Publikum, vor deſſen Lob ihm banger ſeyn wird, als ſeinem Tadel, wie ſoll er den Dichter nicht vergeſſen? Wie ſoll er den Gedankenſchweren Enthuſiasmus eines Hiobs, die feyerliche Größe des Jeſaias, die Fülle des Herzens, aus der ein David ſprach, aus einer Sprache, die ſo einfach in ihren Conſtruktionen, ſo glücklicharm an Hülfswörtern, und leeren Tönen, ſo vielbedeutend in ihren wenigen Flexionen, mit einem Wort, aus einer blos poetiſchen Sprache, die nur ungeſchickte Proſa hat, in eine Nordiſche, gerade das Widerſpiel, mit gleicher Würkung übertragen? Er würde ſich mehr eignen Flug der Einbildungskraft, mehr Sprachſchöpfung erlauben müſſen, als man ihm bey einer Bibelüberſetzung, ohne Aergerniß der Chriſtenheit, erlauben könnte. Am wenigſten würde das die Arbeit Eines Mannes ſeyn. Wer ſoll, wer darf es wagen, ſich unter alle die großen Geiſter einer nach ihrer Sprache und Denkart abgeſtorbenen Nation zu ſtellen, und einem fremden Publikum zuzurufen: So ſpricht der Herr, in Ueberſetzer Mund, durch Hiob, David, Jeſaias, u. ſ. w.?

Gießen.

Nachricht von dem auf höchſten Befehl errichteten Prediger Seminario auf der Univerſität Gießen, von Johann Chriſtoph Friederich

derich Schulz, Professor der morgenländischen und griechischen Litteratur. 1772. 4. S. 12.

Man hat Ursache, einem Lande Glück zu wünschen, dessen künftige Lehrer eine bessere Vorbereitung genießen, als sie auf den meisten Universitäten gewöhnlich ist: wo leider noch die jungen Seelen mit unverdaulicher Dogmatik, mit kraftloser Moral, und alter Polemik gefüttert, und so überfüttert werden, daß nothwendig alles, was sie dereinst zur Nahrung der christlichen Gemeinen wieder von sich geben sollen, eine so elende Frikassee wird, vor welcher dem Verständigen eckelt, und bey der die Einfältigen im Volk verhungern und verschmachten müssen. — Daher freuten wir uns, mit patriotischer Theilnehmung, als uns Herr Schulz benachrichtigte, daß künftig in Gießen die großen Mängel des akademischen Unterrichts ersetzt, und junge Leute zu allen Arten ihrer künftigen Amtsführung zweckmäßig vorbereitet werden sollten. Ja unser Gefühl schien sich zu verdoppeln, als wir S. 5. die gesunde Grundsätze lasen, welche Hr. S. bey dem Entwurfe seines Plans vor Augen zu haben versprach. Man höre nur wie körnigt: „ Ich muß gestehen, daß es mich „ von ganzer Seele betrübt, wenn ich sehe, daß der „ junge Theologe, größtentheils an dieser bloßen Rin„ de des Baums der Erkenntniß hangen bleibt, und „ für sich und seine große Bestimmung, nach wel„ cher er künftig unsterbliche Seelen zu hunderten „ und tausenden einer glücklichen Ewigkeit entgegen „ führen soll, genug erlernt zu haben glaubt, wenn „ er nun alle die Sätze, die das Ganze ausmachen „ sollen, mit allen oder doch den meisten Vernunft „ und Schriftbeweisen, eben so treu als unverdaut „ ins Gedächtniß gefaßt, und vielleicht noch einige „ Namen derer, die diese Wahrheiten läugnen, ken„ nen gelernt hat. Sollte es wohl gewiß seyn, daß „ er nun auch weiß, — und ohne diese Wissenschaft

„ bleibt

„ bleibt ihm seine ganze oft mit vieler Arbeit und
„ Kosten erlernte theologische Gelehrsamkeit immer nur
„ ein unbrauchbares, todes Pfund — wie er künf-
„ tig auf eine faßliche, überzeugende und rührende
„ Art, Christen von allerley Alter, Stand und Den-
„ kungsart, den ganzen, in seiner ersten Lauterkeit
„ wahrhaftig nur sehr mäßigen Umfang, aller Lehren
„ und Pflichten ihrer Religion vortragen, und ihn
„ unter allen Zufällen dieses Lebens, die alle in ih-
„ rem Maße, des Beystandes unserer göttlichen Re-
„ ligion bedürfen, bey Krankheiten, in den traurigen
„ so reichlich ausgestreuten Stunden des Leidens,
„ und den gefährlichen Minuten beunruhigender
„ Zweifel, und vornehmlich in dem ernsten Augen-
„ blicke des Uebergangs in eine andere Welt, den
„ Gemüthern derer ihm anvertrauten Seelen gegen-
„ wärtig erhalten kann." (4. 5.) — Begierig eilten wir nun von dieser Stelle dem großen Entwurfe entgegen, den H. S. zur Bildung künftiger Theologen bekannt machen würde. Nicht einen Augenblick durch den Gedanken beunruhigt, daß Hr. S. noch keine eigentliche Proben von theologischen Kenntnissen gegeben, daß er selbst den populären Kanzelton so wenig in seiner Gewalt habe, daß er nicht Stimme und Anstand genug habe, um seinen Schülern Lehrer und Muster zugleich zu seyn, daß er — kurz von allen diesen Einwürfen keinen Augenblick beunruhigt, lasen wir begierig weiter, um einen Plan aufzufassen, der uns wenigstens als Ideal Vergnügen machen sollte. Aber wir fanden — die Ankündigung eines gemeinen, ganz gemeinen Collegii homiletico-practici, wie es auf allen kleinen und großen, schlechten und guten, gesunden und kranken Universitäten Deutschlands gelesen wird! — Das Publicum soll Augenzeuge seyn!

„Es ist die Einrichtung gemacht, heißt es S. 8. u. folg.
„ daß der Inspektor alle Jahre ein System der Lehren

„ und

„ und Pflichten der Religion auf die Art vor-
„ trägt, daß er — sich hauptsächlich mit dem allge-
„ meinen und praktischen beschäftige. — Diß sind
„ die theoretischen Beschäftigungen: die prakti-
„ schen bestehen 1.) in der Uebung im katechisi-
„ ren, (wo die Seminaristen ein paar Knaben exa-
„ miniren sollen, und Hr. S. ihnen voreraminiren
„ will:) — 2.) in der Uebung im predigen. —
„ Die ersten Uebungen geschehen im Recitiren. —
„ einer Stelle aus gedruckten Predigten. Darauf
„ werden aus gedruckten Predigten die Dispositionen
„ herausgezogen, und dem Inspektor zur Censur
„ überreicht. Hierauf werden Entwürfe zu Predig-
„ ten verfertiget — Das geschieht in so fern in Ge-
„ genwart des Inspektors, als der Concipient ihm
„ zuvor alle seine Gedanken über die angegebene
„ Materie mündlich erzählt u. s. w. — Jede auf
„ solche Art disponirte Predigt wird hierauf völlig
„ ausgearbeitet, und vom Verfasser im Auditorio
„ vorgelesen — Dann auf dem Katheder des Prä-
„ vatauditorii recitirt — Dann in der öffentlichen
„ Kirche, doch nur im Beysein des Inspektors und
„ der übrigen Mitglieder, von der Kanzel gehal-
„ ten — endlich an einem andern Wochentage in
„ der Versammlung der Gemeine — in Form ei-
„ ner vollkommenen Predigt abgelegt. „ Eine
Predigt in Form einer Predigt ablegen, ist vor-
treflich gesagt; — und jede Predigt — außerdem re-
citiren aus gedruckten Predigten — viermal recitirt!
Das müssen rechte Redner werden! gesetzt auch, daß sie
keinen Text analysiren lernten, und kein Wort von
der Kanzelexegese wüsten — Aber nun kommt
noch erst der Kern von dem ganzen Institut: „ be-
„ sondere Uebungen in andern Arten von Vortrage,
„ z. E. im Beichtstuhle, am Krankenbette, u. s. w.
„ sind um so viel weniger, bey vorhin genannten
„ Uebungen, nöthig, da sie — — " Hier
fiel uns vor Schrecken die Feder aus der Hand.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. III.

Den 8. Januar 1772.

Bremen und Deventer.

Jacobi Maknighti, S. T. D. Commentarius harmonicus in quatuor Evangelia ſecundum ſingulorum ordinem proprium diſpoſitus: ex anglico latinum fecit, notas & alia nonnulla adjecit A. F. *Ruckersfelder* — Tom. I. continens præcogn. & ipſam Harmoniam. Sumt. *G. L. Færſteri*. Typ. *Jo. de Lange*.

Nie haben die Gelehrten eine unfruchtbarere Arbeit unternommen, als da ſie anfiengen, die Erzählungen der Evangeliſten in eine ſtrenge Harmonie zu zwingen. Wer ſich überzeugt hat, — (und das glaube ich, muß ein jeder geſunder Menſchenverſtand, wenn er nicht ganz auſſer dem Gebiete wahrer theologiſcher Gelehrſamkeit, das iſt, nüchterner Philoſophie, brauchbarer Sprachkunde, und aus Quellen geſchöpfter Geſchichte, zu wandeln gewohnt war,) a) daß die Evangeliſten als ehrliche, aber unſtudierte Leute, das, was ſie geſehen und gehört hatten, ohne ſich mit einander verabredet zu haben, hingeſchrieben, und, ſo weit ihr Gedächtniß zureichte, in ungekünſtelter und ungeſuchter Ordnung aufgezeichnet haben; b) daß der Geiſt Gottes ihnen nicht jedes Wort und Redensart dictirt, und folglich ſo viele, obgleich unbedeutende, chronologi-

sche und historische Verschiedenheiten, keinesweges veranlaßt hat; c) daß die Evangelisten die Reden Christi nicht wörtlich referirt, auch nicht allezeit bey eben der Gelegenheit ihm in den Mund gelegt haben, bey welcher er sie gesprochen hat; sondern vielmehr die wichtigsten und sententiösesten Aussprüche, die am stärksten sich ihrem Gedächtnisse eingeprägt hatten, ausser ihrem Zusammenhange, oft an rechten, oft auch am unrechten Orte, anzubringen pflegen; d) daß endlich die Geschichtbücher des Neuen Testaments (so wie wir sie heutzutage haben) hier und da interpolirt und mit Marginalzusätzen vermehrt, aber eben dadurch an vielen Orten zweydeutig, übelzusammenhängend, und dunkel geworden sind; (davon die Rede des Stephanus ein merkwürdiges Beyspiel abgeben kann;) wer, sage ich, von dem allem überzeugt ist, der wird es sich nie in den Sinn kommen lassen, ein Harmonist zu werden und seinen Witz so lange auf die Folter zu legen bis er, bald durch eine gedrechselte Wörterklärung bald durch eine willkührlich angenommene Verdoppelung der Begebenheiten, jeden scheinbaren Widerspruch gehoben, jede Zweydeutigkeit aufgelöset, jeder Geschichte ihren eigentlichen chronologischen Standort angewiesen, und die kleinsten Umstände einer jeden Erzählung berichtiget hat. Und aus diesem Gesichtspunkte betrachtet, müssen wir alle Harmonien die bis auf den heutigen Tag vom Katheder gepredigt, und durch den Druck bekannt worden sind, für einen unnützen Zeitverderb erklären.

Das Maknightische Werk zeichnet sich durch nichts besonders von andern dieser Art aus. Es enthält erstlich allgemeine Anmerkungen, die den Harmonisten den Weg bahnen sollen, darunter sich aber viele sterile, auch offenbar falsche Sätze, und erzwungene Erklärungen, befinden z. B. Obs. I. wo der Verfasser die Stelle Matth. 10, 9. und Marc. 6, 8

6, 8. so vereinigt: „Illis inter apostolos, quibus, dum hæc loquebatur dominus, in manu erant baculi, secum eos ferre permittebat, sed qui sine baculo ambulare solebant, baculos *acquirere* prohibebat.“ — Mit eben so wenig Scharfsinn plaudert auch Herr Macknight Obs. II. wo er beweisen will, daß das Lehramt Christi über fünf, oder wohl mehrere Jahre, gedauert habe. — Auf die Observationen folgen einige chronologische Dissertationen: de Censu Luc. II.; de morte Herodis; de anno Tiberii XV. an deren Ende der Leser so klug ist, als er vorher war; de initio muneris Joannis; de tempore quo structum templum — u. s. w. in denen insgesammt wir nichts als Compilation gefunden haben. — Im dritten Abschnitte stehen ähnliche Einleitungs-Abhandlungen, aus den jüdischen Alterthümern, welche mit zwey höchstmagern Reden des Herausgebers, über die Dämonischen oder Begeisterten, deren das neue Testament gedenkt, und die Versuchung Christi, nebst einem Auszuge der bekannten Dissertation des Sal. van Till, de anno, mense ac die Christi natali, beschlossen werden. Zuletzt folgt die schon bekannte Macknightische Harmonie, welche die Erzählungen der Evangelisten, in einer von dem Hrn. Macknight beliebten Ordnung, nach einer wörtlichen lateinischen Uebersetzung enthält.

Nürnberg.

Bey C. G. Hauffe ist der erste Theil der Naturgeschichte, eines französischen Anonymi, welcher den Menschen und die vierfüßigen Thiere enthält, auf 1 Alph. und 20 Bog. in gr. 8. mit 12 Kupfert. 1772. herausgekommen.

Von dem Werthe der Uebersetzung, können wir wegen Ermangelung des Originals nicht urtheilen. Die Schreibart ist fließend, aber an manchen Orten

incorrekt, und zuweilen falsch. So wird z. B. S 258. qui longa amat ire vias, aut horrida Martis castra sequi, übersetzt: Wenn ein Mann von Ehre und Liebe angetrieben wird, eine Reise zu übernehmen Die von dem Uebersetzer beygefügte Anmerkungen, welche den Text erläutern sollen, sind grösstentheils unerheblich. Die Absicht des Verf. bey diesem Werke ist darauf gerichtet, Leuten, welche an kein scharfes Nachdenken gewohnt sind, durch eine angenehme und faßliche Schreibart, mit Unterstützung vieler sittlicher und politischer Anmerkungen einen Begriff von der Naturgeschichte, und dadurch eine Verehrung und Liebe zu dem Urheber der Natur beyzubringen. Den Stof dazu hat er aus französischen Naturbeschreibungen, Reisen und Tagbüchern, und Poeten zusammengetragen, und mit gedachten oft weit hergeholten und gedehnten Anmerkungen durchwebt. So wie nun seine Quellen richtig oder unrichtig waren, eben ein solches Gepräg hat auch seine Sammlung erhalten: z. B. von den schwarzen Brüsten der Grönländischen Weiber, weißen Mohren, Syrenen, Tritons u. dgl. von denen man in wahren Naturbeschreibungen nichts findet. Die Empfehlung des Landlebens und der billigern Behandlung der Thiere ist bis zum Ekel wiederholt — und dürfte erstere bey den meisten Franzosen nöthiger seyn, als bey den Deutschen. Denn diese haben das Gute des Landlebens nie mißkannt.

In diesem Theile der Naturgeschichte kommen nebst dem Menschen alle bekannte so wohl innländische als ausländische vierfüßige Thiere vor Uns aber scheinen die Seethiere, welche einiger Aehnlichkeit wegen mit den Landthieren den Namen der Seepferde, Kühe, Kälber, Löwen, Bäre, Hunde, erhalten haben, nicht füglich hierher gerechnet zu seyn. Nach dem Thierreiche will der Verf. das Pflanz- und Mineral-

ralreich auf eine ähnliche Art abhandeln. Wir wünschen aber, daß er in der Wahl der Schriftsteller vorsichtiger sey, damit nicht, wie in der Einleitung zu diesem Theile unrichtige Sätze angenommen werden. Z. B. Daß in dem Bau der Berge alles unordentlich und auf gut Glück hingeworfen sey; daß in den unterirrdischen Gruben eine tödtende Kälte angetroffen werde; und daß nach der Meinung des Jesuiten Castel, die Entstehung einer Quelle in Frankreich eine andere in China austrocknen könne. — Da die Klassengeschlechter und Arten der vierfüßigen Thiere genug bekannt sind; so würden wir eine vergebliche Arbeit unternehmen, wenn wir das Verzeichniß derselben wiederholen wollten, und es mag genug seyn, ein und andere Bemerkung angeführt zu haben.

Bey einigen Thieren, z. B. Ochsen, Pferden, Schafen, berührt der Verf. ihre Verpflegung und Zucht, bey den mehrsten aber nicht. Daß der Mensch eine Freude der übrigen Thiere sey, ist zwar gesagt, aber nicht bewiesen worden. Die Aeusserungen der meisten Thiere scheinen das Gegentheil zu erweisen. Daß die kleinen Thiere deßwegen mehrere Jungen zeugten, als die großen, weil in ihrem Futter mehr organische Körper wären, scheint ein willkührlich angenommener Satz zu seyn. Daß manche Thiere, z. B. die Baumläuse ꝛc. kein Geschlecht haben sollten, ist nicht erwiesen. Den Körper des Menschen und dessen Handlungen beschreibt der Verf. ganz gut, daher wir vermuthen, daß er entweder selbst ein Arzt ist, oder in diesem Fache gute Bücher gebraucht haben muß. Er eifert mit Recht wider das starke Wickeln der Kinder, und deren leichtsinnige Uebergebung an Ammen, und die baldige und schädliche Gewöhnung an starke Speisen; wider die unmäßigkeit und Trägheit erwachsener Menschen; wider das baldige Begraben, besonders plötzlich verschiedener Menschen. —

In den verschiedenen Arten des Geruchs und Geschmacks will er eine Harmonie finden, wie bey der Musik. Die Vermischung verschiedener Völker, um eine bessere Zucht zu bekommen, empfiehlt er mit Ernst. Die Circaßierinnen und Armenianerinnen, deren Schönheit von den meisten Reisebeschreibern sehr erhoben wird, scheinen dabey sein Augenmerk besonders zu verdienen. Uns scheint aber das Troquiren mit diesen Asiatischen und Europäischen Waaren ziemlich unthunlich zu seyn. Eben dieses empfiehlt er auch mit den Thieren, welches allerdings schon mit gutem, aber gröstentheils nicht lang anhaltendem Erfolge ist bewerkstelliget worden. Sein Beyfall, den er dem Roußeauischen Satze giebt, „daß die Wissenschaften und Künste den Sitten der Menschen schädlich seyen," gefällt uns nicht. Wir gestehen zwar gerne ein, daß nicht alle Wissenschaften und Künste einen nähern Einfluß auf die Verbesserung der Sitten haben, und daß viele zum Schaden anderer können mißbraucht werden. Wer kann sich aber demohngeachtet überzeugen, daß eine richtige Erkenntniß des Naturrechts, der Sittenlehre, Policey ꝛc. die Sitten der Menschen verschlimmere. Das didicisse fideliter artes, emollit mores nec sinit esse feros, verdient bey richtig Denkenden eher Beyfall. — — Das beständige Einsperren der Thiere, zumal in engen und unreinen Ställen, verwirft er als schädlich, mit gutem Grunde. Das stufenweiße angewöhnen der Graßfressenden Thiere an dürres und grünes Futter ist nicht ohne Grund vorgeschlagen. Daß der Hauch, die Blicke und das Gehirn der Katzen ansteckend, und das Geweih der Hirsche mehr ein wirkliches Holz als Horn sey, können wir dem Verf. nicht glauben. Daß man aber durch das Füttern der Kaninichen mit frischen Wachholderreißern, ihrem Fleische einen bessern Geschmack beybringen könne, läßt sich wohl begreiffen. Was der Verf. unter den Nürnbergischen

Katzen

Ratzen verſteht, die ſo groß wie ein Haußmarder ſeyn, Haare wie ein Haaſe, und ſtatt der Ohren nur Löcher an dem Kopf haben ſollen, iſt uns nicht bekannt. Es müſte denn eine ſehr unnatürliche Beſchreibung des Iltis ſeyn. Daß ein Paar wohlgehaltener Meerſchweingen jährlich bey tauſend andere hervorbringen können, der Biber das Säckchen des Bibergeils abbeiſſe, und der Elephant ſeine Zähne ausſtoße, um der Gefahr zu entgehen, wird wohl niemand als ausgemachte Wahrheit annehmen.

Gieſſen.

Johann Georg Gottlob Schwarzens Grundriß der Kirchengeſchichte Neuen Teſtaments bis auf die Reformation: Zum Gebrauch Akademiſcher Vorleſungen, 1772. 8. 254 S.

Nie iſt auf deutſchem Grund und Boden ein Compendium gewachſen, das ſo fehlerhaft und inkorrekt im Ausdruck, ſo mangelhaft in den Materien, ſo unrichtig und unbeſtimmt in Anführung der Quellen, ſo reich und überſäet von chronologiſchen, geographiſchen, literariſchen — Schnitzern, ſo arm an geſunden Urtheilen, kurz — ſo äuſſerſt bequem für einen Docenten wäre, um ſeinen Autor, über den er lieſt, zu corrigiren, zu ſchulmeiſtern, auszufilzen und über ihn zu bonmotiſiren, als dieſer Schwarziſche Grundriß einer Kirchengeſchichte Neuen Teſtaments. Dies ſey dem armen Verleger, der ſchon ſo manche Makulaturſtücke in ſeinem Laden hat, zum Troſte geſagt.

Jena.

Jena.

Herr Dr. H. D. Gaubius Entwürfe von verschiedenem Inhalt, aus dem lateinischen übersetzt von D. A. M. Sieffert, mit Anmerkungen begleitet von Dr. W. H. S. Buchholz, bey Hartung 1772. 8. 152 S.

Was wir S. 65. im vorhergehenden Jahrgang dieser Anzeigen von dem Original dieser Schrift gesagt haben, wollen wir bey dieser wohlgerathenen Uebersetzung nicht wiederholen. Die Anmerkungen rühren von einem Manne her, der, wie Herr Gaubius in der Chymie bewandert ist.

Zur Nachricht.

Bey Ausgebern dieser Anzeigen ist nunmehro wieder zu haben: Katechismus der Sittenlehre für das Landvolk. Zweyte Auflage. 8. auf sehr weiß Papier für 15 kr.

Desgleichen auch, Sittenbüchlein für die Kinder des Landvolks, welches mit jenem Katechismus einerley ist; nur ist die weitläuffige Einleitung aus diesem weggelassen worden, um es wohlfeiler und nutzbarer dadurch zu machen.

Nächstens wird auch in demselben Verlag erscheinen: Sittenbüchlein für das Gesinde.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

gelehrte Anzeigen.

Nro. IV.

Den 11. Januar 1772.

Gießen.

Rector cum Senatu academiæ Ludovicianæ commilitones honoratiſſimos ad ſacros dies nativitatis Chriſti pie celebrandos humaniſſime invitat. 1772. 4

Kleine academiſche Schriften ſind ſonſt unſre Sache nicht, aber dieſe Schrift des Herrn Superintend **Ouvrier**, der ſich bereits durch ſein Geſangbuch ſo verdient um die Welt gemacht hat, muſte nothwendig, unter der Menge philologiſcher Producte unſers Jahrhunderts, ausgehoben werden. Der gelehrte H. V. hat die Stelle Gal. 4, 4. mit ſo vieler ακριβεια bearbeitet, daß wir ſeine Schrift vom Anfange bis ans Ende in einem Schuße durchgeleſen haben. Gern verziehen wir ihm theils die Raubigkeit des lateiniſchen Styls überhaupt, theils einige kleine Fehler. z. B. προσμετρειν. S. 4. Incerti enim ſunt & *heſitant*, *an* — an — S. 6. Ad minimum, für, auf keine Weiſe S. 9. Fatendum quidem eſt apoſtolum — habuiſſe ſcopum — ad *quem* vero — *conniſum eſſe* — Ebend. propria ſua voluntate, für, *ſponte*, S. 11. omnem enim legis ambitum complectitur tam præcepta ipſa, — S. 12. Adhuc magis, für, noch weit mehr. Ebend. ad dictum allegatum, beſage der angeführten Stelle, Ebend. quamvis *fuiſſet* — non tamen — *ſufficiebat*

— nili — *esset* — Ebend. expationem nobis cum Deo, S. 15. operi expiatorio, Ebend. veritatis — dubitatio, Ebend. — Dieſe und andere dergleichen Dinge verziehen wir ihm gern, da wir durch den wichtigen Gehalt der Sachen von allen Seiten ſchadlos gehalten wurden. Denn wir müſſen geſtehen daß wir aus dieſer kleinen Schrift Dinge gelernt haben, die wir noch nirgends gehört und geleſen haben: z. B. S. 4. die wichtige und aus den tiefſten Blicken in die Oekonomie des Ganzen hergeholte Beobachtung: nec igitur tardius nec maturius advenire potuit & debuit (mediator) *ſine totius inſtituti divini illuſione.* Ferner der Satz: daß Jeſus auch für die Menſchen legem *forenſem* Judæorum erfüllt habe, indem er ſe geſſit civem Iſraelitum obſequentiſſimum, Cæſari, quæ Cæſaris erant ex animo perſolvens — Ingleichem, daß die Erbſünde, und die ganze depravatio generis humani, *incredulitatem*, & *immane in Deum odium*, involvire. Endlich: daß πτωχα στοιχεια (S. 7.) nicht etwa das Cärimonialgeſetz bedeute, [wie einige alberne Philologen erſtlich aus v. 11. zweytens aus v. 3. wo es ausdrücklich von den Juden geſagt wird, und drittens aus Col. 2, 8. 20. geſchloſſen haben] ſondern cultum (gentilium) religioſum — miſerum & egenum — (S. 8.) bedeute.

Da der Recenſent kein Philolog von Profeßion iſt, ſo wünſcht er ſich von dem gelehrten Hr. Verf. über folgende Fragen, die ihm bey Durchleſung dieſes lehrreichen Programs aufgeſtoſſen ſind, eine eigene Belehrung. 1) Da der H. V. S. 7. mit den Worten: Quo minus &c. (die ſich auf die vorher angeführte Baumgartenſche Meinung beziehen) geradehin behauptet, Paulus habe Gal. 4, 4. blos vom Moralgeſetze reden wollen; wäre dann nicht das: Primo intuitu apparet Apoſtolum contra Pſeudapoſtolos pugnaſſe, qui neceſſitatem legis leviticæ urgentes

gentes &c. S. 5. ein kleiner Druckfehler? — 2) Könnte Paulus nicht haben verhüten wollen, daß die Galater ihre Kinder nicht beschneiden sollten? Diese Frage stieß uns bey den Worten auf: Nec ratio foret circumcisionem dissuadendi, si Galatæ jam infantes circumcisi fuissent. S. 8. — 3) Müssen unsere Philologen nicht einfältige Leute seyn, wenn sie sagen, καταρα bedeute ipsas *pœnas* transgressoribus legis imminentes? Wir kamen auf diese ernstliche Frage bey den Worten: Quum vero maledictio — legi *moralis* inhæreat, Paulum non speciatim ad *leviticam* — respexisse in aprico est. Denn den Uebertretern des levitischen Gesetzes waren auch pœnæ gedrohet, aber gewiß nicht καταρα, wie uns der Hr. V. versichert. — 4) Was hat der Verf. doch in aller Welt mit den Worten S. 10 sagen wollen: sub tota lege, nulla exclusa, Christus natus est? — 5) Wo muß der Hr. Verf. die Kriegslist herhaben, vermög welcher er aus ημεις S. 8. schloß, daß Paulus von den Heiden rede, und dennoch S. 10. gerade aus den opponirten ημεις zeigt, daß die Galater gemeint sind? 6) Könnte denn Christus, wenn er, wie der H. V. §. XII. zeigt, nicht wie wir verbunden war das Gesetz zu halten, eadem ratione sub lege esse, qua nos sub lege eramus, wie H. O. S. 12. gegentheilig versichert? 7) Konnte Christus die Galater nicht vom Cäremonialgesetze befreyt haben: (εξαγορασειν) wenn sie gleich als Heiden es nicht zu halten verbunden waren? — Diese Frage stieß uns bey §. VIII auf. Uns dünkt, wenn Gott nicht durch die neue Religion die alte jüdische und mit ihr das Cärimonialgesetz aufhob, und (Eph. 4.) den Zaun abbrach, so blieb die altjüdische fort wie nach verbindlich. Da er es nun durch die mit dem Opfer seines Sohnes beglaubigte Religion des Neuen Testaments that, so hat er ja eo

ipso verursacht, daß die altjüdische Religion keine Verbindlichkeit mehr hat, und so hat er also doch uns alle, folglich auch die Galater (ohngeachtet sie, so wenig als heutzutage, verbunden sind, sich beschneiden zu lassen,) von dem Cärimonialgesetze (εξηγορασε) befreyet. — Doch wir trauen hierinn unserer eigenen Einsicht zu wenig, und wünschen also von H. O. diesen Zweifelsknoten aufgelößt zu sehen. 8) Muß nicht derjenige, der tugendhaft lebt, und das Sittengesetz streng beobachtet, allen Antheil an Christo und seinem Verdienste verliehren? Muß nicht Gott schlechterdings frech sündigende Leute haben wollen? — Man wird uns fragen, warum wir so fragen. H. O. selbst hat uns durch sein gelehrtes Program auf diese Frage gebracht. Man höre, wie? Er beweißt sehr gründlich, daß Paulus an dem Briefe an die Galater, wo nicht allein, doch hauptsächlich vom Sittengesetze rede. Nun aber ermahnt Paulus Gal. 5, 1. f. die Galater, sie sollten ja nicht an dem νομω halten, und sich von ihrem ζυγω δουλειας fesseln lassen, denn sie hätten durch Christum Freyheit und Exemtion von diesem νομω erlangt. Und wer sich an diesen νομον halte, habe keinen Theil an Christo. Wenn also nach der Meynung des H. O. νομος das Moralgesetz bedeutet, so muß nothwendig Paulus die Menschen von aller Verbindlichkeit der Beobachtung des Moralgesetzes abmahnen wollen. — O wie leicht wird bey dieser Theorie dem armen Sünder das Herz!

Nachricht an das Publikum.

In Hoffnung etwas dem Publiko angenehmes, und nicht ganz unnützliches zu unternehmen, habe ich mich entschlossen, mit Beyhülfe einiger Gelehrten, ein neues Journal unter dem Namen des deutschen Mercurs herauszugeben. Diese Benennung, zu welcher

cher man ſich blos aus Mangel einer ſchicklichern bequemen muſte, verſpricht eine dem Mercure de France ähnliche Geſtalt und Einrichtung, und (die Räthſel und Logogryphen ausgenommen) wird man würklich den Plan dieſes beliebten franzöſiſchen Journals bey dem deutſchen Merkur zum Grunde legen. Die hauptſächlichſten Artickels werden ſeyn:

1) Poetiſche und proſaiſche Originalſtücke, Erzählungen, Lieder, Briefe, Sinngedichte, und überhaupt alle die Arten, die man in der Poeſie unter dem Namen flüchtiger Stücke begreift; Dialogen, kleine Abhandlungen über hiſtoriſche, philoſophiſche, oder litterariſche Gegenſtände, und andre unterhaltende Aufſätze.

2) Ueberſetzungen auserleſener Stücke dieſer Art, die entweder noch gar nicht, oder doch nicht gut überſetzt worden, aus alten und neuern, ſeltenen und wenig geleſenen Schriftſtellern.

3) Kurze Anzeige der merkwürdigſten neuen Bücher, welche ganz neuerlich in allen Theilen von Europa, beſonders in Deutſchland, herausgekommen.

4) Umſtändliche Beurtheilungen neuer Bücher, und

5) Reviſion partheyiſcher, unbilliger und ſchiefer Urtheile, welche über merkwürdige Bücher öffentlich gefällt worden.

Man wird ſich bey dieſen beyden Artickeln:

1) Hauptſächlich auf deutſche Bücher.

2) Blos auf ſolche, welche in Rückſicht auf die Aufklärung oder Verfinſterung, Verbeſſerung oder Verſchlimmerung der Denkart, des Geſchmacks, und der Sitten der Nation intereſſant ſind, einſchränken, und

3) In den Beurtheilungen ſowol, als in der Reviſion fremder Urtheile, ſich überhaupt die Beobachtung der Regeln einer ächten Kritik, beſonderer Unpartheylichkeit, Beſcheidenheit

denheit und Glimpf zum unverletzlichen Gesetze machen.

6) Eine zusammenhängende Erzählung der wichtigsten Begebenheiten in der politischen Welt welche jedem Bande von drey Monaten beygefügt werden soll.

7) Theatralische Merkwürdigkeiten, wobey man Sorge tragen wird, das Publikum mit unzuverläßigen oder nichts bedeutenden Nachrichten, besonders die Schauspieler selbst betreffend, zu verschonen.

8) Erzählungen einzelner schöner Handlungen, interessanter Anekdoten, seltener Gebräuche, Institute, Gesetze und dergleichen.

9) Anzeige nützlicher neuer Erfindungen.

10) Nachrichten an das Publikum und andere litterarische Merkwürdigkeiten.

Da bey einem Vorhaben dieser Art alles auf die Güte der Ausführung ankommt, von welcher das Werk selbst reden muß: So ist alles, was ich davon voraus sagen kann, daß ich selbst und die Gehülfen, welche sich dazu mit mir vereiniget haben, nichts ermangeln lassen werden, dieses Journal so interessant und so vollkommen in seiner Art zu machen, als es uns nur immer möglich seyn wird.

Der deutsche Merkur wird mit dem bevorstehenden Jahr 1773 seinen Anfang nehmen, und es sollen davon alle Vierteljahr drey Stücke oder ein Bändchen von 18 Bogen in Octav, mithin jährlich vier solche Theile, welche zusammen drey Alphabet betragen sollen, ausgegeben werden.

Man hat sowol für das Publikum als die Unternehmer das Schicklichste zu seyn geglaubt, bey diesem deutschen Merkur, nach dem Beyspiele des Französischen, den Weg des *Abonnement* vorzuschlagen. Diejenigen, welche denselben einschlagen wollen, bezahlen an die nachbenannten Herren Collecteurs oder andere bekannte Freunde, welche sich dieser Bemühung zu unterziehen belieben wollen, jedesmal nach

Em-

Empfang des Erſten Bandes für den ganzen Jahrgang zween Reichsthaler, zwölf Groſchen Leipz. Cours, oder einen halben Louisd'Or in Gold; und erhalten dafür alle drey Monate einen Theil des deutſchen Mercurs, brochirt und franco.

Man kann ſich in nachbemeldten Orten bey den folgenden beſonders dazu erbetenen Freunden oder denjenigen, welche ſie hierzu ſubſtituiren werden, abonniren:

Aachen. Herr Haſſelbach, bey der verw. Frau von Clermont.
Altona. Frau D. Unzerin.
Amſterdam. Hr. Peter Münch.
Augſpurg. Hr Jacob Hillenbrands Erben.
Baſel. Hr. Chriſtian von Mechel.
Berlin. Hr. von Campagne.
Carlsruh. Hr. Hofrath Ring.
Coblenz. Hr. Schwarz, bey Hrn. Geh. Rath von la Roche.
Darmſtadt. Hr. CR. Merck.
Düſſeldorf. Hr. HCR Jacobi.
Erfurt. Hr. Hofrath Meuſel.
Frankfurt am Mayn. Hr. J. C. Bölling.
Gotha. Hr. Gotter.
Halberſtadt. Hr. Canon. Gleim.
Hamburg. Hr. Bode.
Hannover. Hr. Andreä.
Helmſtädt. Hr. Prof. Kappel.
Inſprugg. Hr. Archiv. Richmann.
Königsberg. Hr. Prof. Kant.
Leipzig. Weidmanniſche Buchhandlung.
Mannheim. Herr Hauptmann Dobel.
Maynz, Hr. Daniel Dümont.
Memmingen. Hr Rektor Köberle.
Magdeburg. Herr Hofrath Köpke.
Prag. Hr. Prof. Seibt.
Stuttgardt. Hr. D. Storr.

Ulm.

Ulm. Hr. Rektor Miller.
Wien. Hr. RR. von Sonnenfels.
Zelle. Hr. Advocat Jacobi.
Zürich. Orell- Geßner- und Fueßliſche Buchhandl.

Alle diejenigen, welche ſich zu abonniren gedächten, die vorbenannten Orte aber hierzu nicht bequem finden ſollten, werden erſucht, ſich deshalb entweder an die **Weidmanniſche Buchhandlung in Leipzig**, oder an mich ſelbſt zu wenden.

Es ſteht einem jeden frey, ſich zu allen Zeiten zu abonniren und mit jedem Jahrgang wieder aufzuhören.

Diejenigen, welchen der Weg des Abonnement nicht gefällig ſeyn ſollte, werden in der **Weidmanniſchen Buchhandlung in Leipzig**, und durch ſelbige in allen Buchhandlungen Deutſchlandes ſich mit Exemplarien verſehen können. Dieſen aber wird das Stück nicht anders als für 6 ggr. oder der Jahrgang für **Drey Reichsthaler** Leipz. Courant überlaſſen werden.

Ich erſuche alle meine Freunde, und die Liebhaber unſrer Litteratur, überhaupt ſich die Beförderung dieſes Vorhabens (wenn ſie es anders für gemeinnützlich halten) geneigteſt angelegen ſeyn zu laſſen; die erbetenen Herren Collecteurs aber ſowol als diejenigen, welche ſich etwan von freyen Stücken dieſer Bemühung zu unterziehen belieben wollen, ſo geneigt zu ſeyn, und die Anzahl derjenigen, welche ſich bey Ihnen abonniren werden, einſtweilen bis Ausgangs des nächſtkommenden Hornungs entweder an mich ſelbſt oder an die mehrgedachte **Weidmanniſche Handlung** in Leipzig einzuſenden.

Weimar, den 12ten December 1772.

Wieland.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. V.

Den 15. Januar 1772.

Frankfurt am Mayn.

Joh. Dav. Michaelis orientaliſche und exegetiſche Bibliothek, Dritter Theil, 252 Seiten. Bey J. G. Garbe. 1772.

Hier erſcheinen 1.) *Sebaldi Ravii oratio de judicio in philologia orientali regulando.* — Eine Rede, welche die Pedanterey der holländiſchen Modephilologen rüget. 2.) *D. J. S. Semleri paraphraſis evangelii Joannis.* — Ein wenig höniſch lächelten wir, als wir S. 8. laſen, wie Herr Michaelis in einem ſo gar wohlmeinenden Tone verſicherte, daß Semler, nach dieſem Kommentarius zu urtheilen, in Abſicht auf die ewige Gottheit Chriſti, vollkommen nach dem Begriffe unſerer Kirche orthodox ſeyn müſſe. Wir wünſchen allen Semmleriſchen Leſern ſo gutherzige Augen! — S. 10. gehet Hr. Mich. der Semmleriſchen Meinung, von den Beweiſen aus den Wundern zu Leibe: aber ganz ohne alles Gewehr. Nicht einmal die Haupteinwendung berührt er, daß nemlich durch εργα, auf die ſich Chriſtus ſo oft beruft, nicht ſeine Wunder, ſondern offenbar die glücklichen Wirkungen ſeiner Lehre in dem menſchlichen Herzen, angezeigt werden, welches Joh. 14, 12. jedem denkenden Leſer vorzüglich in die Augen leuchten wird.

3.) D. J. S. Semmlers Abhandlung von freyer Unterſuchung des Canon 1ſter und 2ter Theil. — Dieſe Recenſion konnte wegbleiben. Einen Mann Gottes mit dem flammenden Schwerdt, begeiſtert von heiligem Enthuſiasmus für Wahrheit und Tugend, — kann auch kein Michaelis würdig beurtheilen. Sie ſehen alle nur die Oberfläche ſeiner Handlungen. Aber tief hinein in das Innere einer großen Seele, — wie viele unſerer Recenſenten ſehen bis dahin? — Auch ganz ſchiefe Urtheile haben wir gefunden. Z. B. S. 66. tadelt Hr. Mich. den Semmleriſchen Vorſchlag, den Layen die Bibel nicht ganz, ſondern in einem Auszuge, leſen zu laſſen, aus dem Grunde, weil ja der, der die Bibel nicht ganz hat, keine Unterſuchung über den Canon anſtellen könnte, die doch Hr. Semmler als ein allgemeines Recht allen vergönnt wiſſen wollte. Sahe denn hier Hr. Mich. nicht, daß gerade die, für die der Auszug beſtimmt iſt, nicht unterſuchen können, und eben, weil ſie nicht können (ihres Rechts ohngeachtet) auch nicht ſollen? — 4.) *Terra Iemen maxima pars delineata auctore C. Niebuhr.* — Eine ſchöne Karte von dem glücklichen Arabien, die ſelbſt der d'Anvilliſchen weit vorzuziehen iſt. 5.) D. A. F. Büſchings neue Erdbeſchreibung. Des fünften Theils, erſte Abtheilung, zweyte verbeſſerte und vermehrte Ausgabe. Eine ſehr gründliche Recenſion! 6.) *Bowyer's Conjectures on the New Teſtament collected from various authors* — Das Werk eines gelehrten Buchhändlers in London. Herr Mich. weis es S. 123. recht jüngferlich-beſcheiden anzubringen, daß ſeine Einleitung in das N. T. ins Engliſche überſetzt iſt. 7.) Eden, d. i. Betrachtungen über das Paradies, herausgegeben von L. F. Bahrdt — Herr Mich. ſpricht von dem Verf. und Herausgeber dieſer Schrift mit ſo viel Würde und Anſtand, daß ſie billig Hr. Bayſer und Conſorten leſen ſollten,

ten, um zu verſuchen, ob ſie auch noch fähig wären, einmal über ihre eigene Thorheiten zu erröthen: und zwar nicht blos über das unverſchämte Geſchrey, das ſie in ihren Winkeln über dieſe Schrift erhoben haben, ſondern auch über die unſinnige Behauptung, daß der Herausgeber und Verfaſſer eine Perſon ſey. — Was Hr. Ulich. S. 143. und noch an einem andern Orte von der Stelle Röm. 5, 12-19. ſagt, iſt ohne Zweifel nur eine Verbeugung gegen die Göttingiſche theologiſche Fakultät! Denn Paulus ſagt doch wohl für einen ganz geſunden Schriftausleger mehr nicht, als daß Adam zuerſt geſündiget habe, und daß ihm ſeine Nachkommen darinnen gefolget ſind; ohngeachtet ſie, (wie er v. 14. ſorgfältig hinzuſetzt,) an ſeiner Individualſünde keinen Antheil haben. Da alſo Paulus auf die einzelnen Umſtände des ſogenannten Falles gar nichts bauet, ſondern blos auf die Parallele ſieht: „Adam bevölkerte die Welt mit Sünden — Chriſtus bevölkert ſie mit Kindern Gottes" und folglich mehr von dem ſpricht, was auf den Fall erfolgte, als vom Falle ſelbſt — ſo ſehen wir nicht ein, wie dieſe Stelle denen zuwider ſeyn ſoll, welche die Moſaiſche Erzählung allegoriſch erklären. S. Δανιηλ κατα τους Εβδομηκοντα, εκ των τετραπλων ωριγενους. — Eine zu Rom herausgekommene Ausgabe des Daniel nach den LXX. aus dem Chiſianiſchen Codex — Von dieſem wichtigen Werke wird die Vandenhöckiſche Buchhandlung einen doppelten Nachdruck beſorgen: erſt den noch nie bekannt gewordenen griechiſchen Text des Propheten Daniels beſonders: hernach das ganze Werk in einigen Quartbänden. 9) *D. B. Kennicoti nota critica in Pſalmos* 42. 43. 48 89. (in elend Latein) überſetzt von **Bruns**, und herausgegeben von **Schulz**. Die Recenſion iſt für eine ſolche Kleinigkeit viel zu lang, und für ſo viel untergelaufene

Pudel viel zu väterlich! — 10.) *J. F. Hirtii institutiones linguæ arabicæ & crestomathia arabica.* — 11.) Nachricht von den Verfassern zweyer im zweyten Theile dieser Bibliothek beurtheilten Bücher. — In der ersten sagt Hr. Michaelis, was er schon vorher einmal in einer Note gesagt hatte, daß der wider seinen Goldsohn zu Felde gezogene Exprofelleur, Ignatius de May heiße und ein bekehrter Jude sey. 12.) Von der Uebereinstimmung des *Codex Cantabrigiensis* mit der Sahidischen Version. — 13.) Nachricht von einer itzt angestellten neuen Vergleichung der Erfurtischen Handschriften — (wobey sich Hr. Froriep gar schlecht aufgeführt haben mag.) 14.) Fortsetzung der Beschreibung der Casselischen Handschrift. — 15.) Nachschrift — worinnen die Hallischen Zeitungen (die aber nachher Buße gethan haben) ihr Tolle bekommen, und wir — mit einem kleinen Verweise begnadiget werden. Schade, daß der Recensent mit der Handfesten Seele nicht mit unter den Flüchtlingen ist, sondern in dem angetretenen glückseligen neuen Jahre noch oft das Publikum von der treufleißigen Feder des Hrn. Hofraths unterhalten wird. — Schlüßlich bitten wir Hrn. Michaelis, seine Leser nur nicht für so gar dumme Art von Hornvieh zu halten, daß er nöthig hätte, ihnen die bekanntesten Dinge hundertmal zu wiederholen; wie z. B. S. 158. die allen Anfängern geläufige Anmerkung schon wieder vorpräceptorirt wird, „daß die Uebersetzung des Daniels, die wir „ bisher in der griechischen Bibel gelesen haben, „ blos Theodotions seine ist."

Eben=

Ebendaſelbſt.

J. C. Haſencampii Oratiuncula de optima cum Judaïs de religione diſputandi methodo, edita a J. C. Lavatero. Typis & impenſis heredum *Eichenberg.* 1772. 4. S. 4.

Wir ſind Herrn Haſencamp und allen ſeinen Freunden, die ſo ſehr für die allgemeine Judenbekehrung, das tauſendjährige Reich, die Babyloniſche Hure u. ſ. w. eingenommen ſind, von Herzen gut; nur ſollten ſie uns mit ihren Phantaſien, Grillen und guten Wünſchen in Ruhe laſſen. Nach unſerm Gefühl iſt auch dieſe Schrift, die etwas ganz anders verſprach als wir fanden, eben ſo wenig zu einem Sieg über die Juden in Abſicht auf Religionsveränderung geſchickt, als die Predigten, die ehemals zu dieſer Abſicht muſten gehalten werden. — Warum bemüht man ſich um eine Sache, die uns auf keine Weiſe intereßiren kann? Warum wollen wir kurzſichtige Geſchöpfe da den Plan und die Abſichten Gottes entdecken, wo er auf alle Fälle nicht gefunden werden kann? Ihm ſollten wir es ruhig überlaſſen, wie er dieſe Nation glücklich machen will. Und iſt denn Gott an Ein Mittel gebunden? Kann er die Menſchen auf keinem andern Wege zu ihrer Beſtimmung führen, als auf dem Wir dazu gelangen? Auch wird dadurch ein Jude gewiß nicht gewonnen, wenn wir ihm unſere Hypotheſen, die ſelbſt noch im Argen liegen, vorlegen, und mit ihm daraus diſputiren wollen. Wir können auch hier wegen des übereilten Schrittes des Herrn Lavaters, nicht unſer Mißfallen bergen, und müſſen Herrn Mendelſohn recht ſehr bedauern, der dadurch in ſo viele Verlegenheiten iſt geſetzt worden. Am allerwenigſten hätte Herr Haſencamp mit dieſen Blättern und mit ſeinen Grundſätzen Rückſicht auf ihn nehmen ſollen, denn damit wird ein Mann wie Mendelſohn, eben

ſo wenig gewonnen werden, als er ſich die Mühe nehmen wird, ſie zu leſen. — Doch vielleicht können wir ihn durch einen Auszug begierig machen.

Herr Haſencamp beweiſet im Exordio mit vieler Gründlichkeit, daß man in der Religion die geſunde Vernunft brauchen und über dieſelbe diſputiren dürfe, und ſchließt daraus den wichtigen Satz, daß man alſo auch mit den Juden diſputiren dürfe, und verſpricht daher die leichteſte Methode vorzuſchlagen, durch welche dereinſt ihr Unglaube zu beſiegen wäre. Und was iſt denn das für eine Methode?

Man muß, ſagt Herr Haſencamp mit den Juden nicht gleich darüber diſputiren, was ſie leugnen, ſondern darüber, was ſie zugeben — Man muß ſie loben, in dem, was in ihren Erkenntniſſen wahr und richtig iſt. — Man muß ihnen ſodann ſtudia philoſophica, hiſtorica, und chronologica empfehlen: — Dann Bengels Schriften in die Hände geben, — und endlich Gott bitten, daß er unter ihnen viele Mendelſohne erwecke. — Nicht genug! man muß ihren Nationalſtolz damit zu beſänftigen ſuchen, daß man ihnen die Vorzüge ihrer Nation vor allen Völkern der Erde eingeſteht, und ihre alte Religion, vornemlich die Schriften der Propheten lobt, und ſich gewiſſermaßen vor ihnen, als dem Volke Gottes demüthiget. Endlich, — und nun kommt der Hauptpunkt — endlich muß man ihnen zugeben, daß der Meßias allerdings noch erſt kommen werde; und zu dem Ende *à la Bengel* eine dreyfache Zukunft Chriſti von einander unterſcheiden: nemlich *humilem* adventum Chriſti, und *glorioſum* duplicem; ſcilicet *medium*, ad delendum Antichriſtum, und *ultimum* ad conſumationem Seculi. Und dann — was denn? dann würden ſich alle Juden geneigt finden laſſen, adventum Meſſiæ humilem zu agnoſciren, und — ſtracks auf die ſymboliſchen Bücher zu ſchwören.

Nun

Nun ſis nobis propitius Domine! ſchließt der gottſelige Haſencamp. miſerere Iſraeliticæ gentis, ut beati ejus majores, Abrahamus, Iſaacus, Jacobus, Joſephus, Moſes, David, Eſaias, Daniel, Petrus, (warum nicht auch Chriſtus?) Joannes, Jacobus, Paulus, — lætentur in cœlis de poſterorum ſalute. Benedicas laboribus illorum, genti Iſraeliticæ bene qui cupiunt, eique verum & bonum quovis meliori modo inſinuare ſtudent. LAVATERI cum primis in Helvetia, BURGMANNI in Anglia, CALENBERGICUM inſtitutum fortunatum eſſe jubeas! — Süſſe Schwärmereyen! — dixi.

Wittenberg und Zerbſt.

Luſtſpiele ohne Heyrathen, von dem Verfaſſer der empfindſamen Reiſen durch Deutſchland. Bey S. G. Zimmermann. 1773. 8.

Der gute Herr Präcepter, dem wir im abgewichenen Jahr eine ganz andere Beſchäftigung auftrugen, als empfindſame Reiſen zu ſchreiben, hat wirklich ſein Thema geändert. Aber ſtatt Handlanger zu ſeyn, will er doch noch immer mitmeiſtern. Da ſteht er nun vor dem Theater, und ſeufzt nach der Ehre, ſeine Rolle zu ſpielen — aber zum Unglück fehlt es ihm an Kenntniß, an Geſchmack und Anſtand. Ohne die Fackel des Hymen hat er 3 Luſtſpiele verfertigt. Das erſte heiſt die **unſchuldige Frau oder viel Lärmen um Nichts.** Gutherzige Weiber mögen ſich dieſen Dialog zum Troſte vorleſen laſſen. Die Herrn Raufbolde finden in dem **Duel** in 3 Aufzügen, welcher das zweyte Luſtſpiel ohne Heyrath iſt, alle Regeln der Schlägerey in einem treuen Auszug. Das dritte Theatralſtückchen ohne Heyrath heiſt: **der Würzkrämer und ſein Sohn**, und ſoll eine Schulkomödie ſeyn. Nun, da Heyrathet man ſich ohne das nicht. Vielleicht

hat

hat ein wahres Geschichtchen dem Herrn Verfasser den Stoff zu diesem Auftritt gegeben, der aber so ohne alles Gewürz da angerichtet stehet, daß man schon beym ersten Anblick desselben genug hat.

Greifswald.

Schwedisches Koch- und Haushaltungsbuch, nebst einem Unterricht auf Seide, Wolle und Leinen zu färben, zum Nutzen junger Frauenzimmer entworfen von Christina Warg. Nach der 4ten Auflage des Originals aus dem Schwedischen übersetzt. Bey Röse 1772. 4. 3 Alph. 13 Bogen.

Man weis, daß die Schweden feine Gaumen haben. Alle Reisende von daher rühmen besonders die Geschicklichkeit des schönen Geschlechts in der Kocherey. Und da vorliegendes Buch, nach Aussage des Vorredners, in den meisten Schwedischen Häusern mit Nutzen gebraucht wird, so hat es die Vermuthung vor sich, daß es auf deutschen Grund und Boden verpflanzt, auch sein Glück bey uns machen werde. Wir empfehlen übrigens den Herrn Verfassern der gelehrten Zeitung fürs Frauenzimmer dieses Werk zu ausführlicher Beurtheilung; besonders, da es zum Nutzen des Frauenzimmers von einem Frauenzimmer verfaßt, und von einem Frauenzimmer übersetzt seyn soll. Vielleicht empfiehlt sich gedachtes Blatt durch dergleichen in die Oekonomie schlagende Dinge besser, als durch das fade Geschwätz, welches manches Frauenzimmer beym Lesen des ersten Stücks vom Subscribiren zurück gescheucht hat.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. VI.

Den 19. Januar 1773.

Leipzig.

Allmanach der deutſchen Muſen, auf das Jahr 1773. 8. In der Schwickertſchen Buchhandlung.

Die beyden Produkte dieſer Art zeichnen ſich in dieſem Jahre vorzüglich vor den vorigen aus. Sie gehen alſo den Gang, den uns die liebe Mutter Natur vorgezeichnet hat, und kommen alſo ihrem Ziele auch immer näher. Hinführo werden dergleichen Sammlungen, allem Anſehen nach, zu ſpät erſcheinen. Denn, was man alle drey Monate wird an den Mann zu bringen wiſſen, das braucht man kein ganzes Jahr mit ſich herum zu ſchleppen. Das Portrait des Herrn Wielands, das dieſer Almanach an der Stirne träat macht ihm und dem Grabſtichel des Hrn. Geyſer Ehre. Statt der Namen der Heiligen erſcheinen wieder die der Dichter und ſchönen Geiſter mit grober und kleiner Schrift wohlbemerkt, und auf Feſt- und Werkeltage wohl bedächtlich placirt. Daran ſchließt ſich eine alphabetiſche Tabelle unſrer lebenden Dichter und ſchönen Geiſter, die bemerkt zu werden verdient. Die Notiz poetiſcher Neuigkeiten von Jahr 1772. und die Sammlung von Gedichten, die dieſer Almanach vor dem Göttinger voraus hat, ſind unterhaltend. Wir enthalten

halten uns, über die einzelne Stücke dieſer Sammlung zu urtheilen. Es iſt eine Sammlung. Ohr und Herz werden verſtimmt, wenn man von einem auf den andern dichteriſchen Einfall hüpft. Die Gedichte ſind gröſtentheils kurz und lyriſch. Die Verfaſſer ſind theils genannt, theils ungenannt, viele haben ſich mit bloſen Buchſtaben bezeichnet, die wir nicht dechiffriren mögen. Genug, Bodmer, Cramer, Gleim, Kammler, Blum u. dgl. bekannte Männer haben ſich genannt, und erregen ſchon günſtige Vorurtheile. Das Herausforderungslied eines Rußiſchen Officiers dörfte manchem unſerer Leſer nicht mißfallen, hier iſt es:

Heraus, verwegner Muſelmann,
Heraus ins offne Feld!
Hum! dreymal hunderttauſend Mann,
Sind lange keine Welt.

Und eine Welt zu ſchlagen, ſteht
Der Ruß auf ſeiner Hut;
Kalt iſt die Gegend, wo er geht,
Warm iſt ſein Heldenblut.

Zwar unſer Schöpfer lebt nicht mehr,
Er ruhet groſe Ruh;
Im Sternenglanze wandelt er,
Und winket Muth uns zu.

Doch Mutter Katharina lebt,
Die ohne Schwerdt und Huth
Nach groſen Männerthaten ſtrebt,
Und mehr, als Peter, thut.

Göttingen.

Joannis Reinoldi Forſteri epiſtolæ ad *Jo. Dav. Michaelis*, hujus ſpecilegium geographiæ exteræ, jam confirmantes, jam caſtigantes. Sumt. viduæ A. *Vandenhoeck*. 1772.

Herr Hofrath Michaelis, der Herausgeber dieſer Briefe, hat uns damit ein angenehmeres Geſchenk gemacht, als mit mancher ſeiner voluminöſern Schriften. — Herr Forſter muß ein Mann von ausgebreiteter Gelehrſamkeit ſeyn, und vornemlich auf die alte Hiſtorie und Naturgeſchichte, ſo wie auf die Erlernung der Egyptiſchen Sprache vielen Fleiß verwendet haben. — Seine Briefe ſind ſo voll von gründlichen Bemerkungen über alte hebräiſche Worte, voll glücklicher geographiſcher Entdeckungen oder Berichtigungen, voll Aufklärungen hiſtoriſcher Dunkelheiten — kurz, ſo reichhaltig und intereſſant für jeden Liebhaber der orientaliſchen Litteratur, daß wir ihnen einen der erſten Plätze unter den Schriften dieſer Art anweiſen würden. — Vorzüglich hat uns der erſte Brief gefallen, wo Hr. Forſter ſehr gründlich und einleuchtend darthut, daß Moſes unter dem König Soſoſtres gedient, und mit dieſem Helden einen großen Theil von Afrika und Aſien durchgezogen habe. Woraus er auf die glücklichſte Art das große Räthſel auflöſet: Woher Moſes ſo viel geographiſche Notizen erlangt habe, welche in ſeinen Schriften aufgezeichnet ſtehen? Unter den philologiſchen Anmerkungen über den Urſprung verſchiedener hebräiſcher Benennungen zeichnet ſich die Erklärung das Wort מצרים aus, welches nach der angegebenen unleugbaren Ableitung, ſo viel als terra ſoli ſacra bedeutet. — In einigen hat Herr Forſter ein wenig zu ſtark etymologiſirt.

Breßlau und Leipzig.

Schutzschrift für unsre Mitbürger im Reiche der Möglichkeit. Bey Gutsch 1772. 8. 125 S.

Der Verf. dieser Schrift sey wer er wolle, er athmet bey einer genauen Kenntniß der Bedürfnisse der Menschheit, Menschenliebe, und schlägt Mittel vor, die Einsicht verrathen und die er mit so vielem Anstand als großer Freymüthigkeit vorträgt. Er will die Erde bevölkert haben. Löbliche Absicht! Er will ein Collegium und eine Casse in dieser Absicht errichten, und mehr Findelhäuser erbaut haben. Im Kriege kommen viele hunderttausende um, die zur Vermehrung ihres Geschlechts nichts beygetragen haben, nichts beytragen durften. — Er will, man soll dem Soldaten den Ehestand nicht verbieten; nein, ihm dazu beförderlich seyn. Er unterstützt diese Wahrheit durch die Grundsatze der Religion, wodurch er nicht das rechthabende, sondern das thätige Christenthum versteht, das die unreinen Lüste in der Brust erstickt, deren freyer Lauf den Ehstand seltner und unfruchtbar macht. Alles dies wird durch Beyspiele aus der Geschichte von ganzen Völkern und einzelnen Familien bestätigt, und unwidersprechlich dargethan, daß große Armeen nach der heutigen Verfassung der Bevölkerung schnurstracks entgegen stehen. Es ist ein praktisches Büchelchen, das von den Grossen der Erde verdient beherzigt zu werden. Der Vortrag wird niemand Ekel machen.

Mitau und Hasenpoth.

Dahier bey Hinz sind zwo Kanzelreden des Herrn Pastor Joach. Christ. Grot, in 4to gedruckt über die Rechtmäßigkeit der Blatternein impfung.

Die erste behandelt diesen praktischen Gegenstand aus

aus allgemeinen Gründen, und ist an dem jährlichen Dankfeste wegen der glücklichen Wiederherstellung der regierenden Kayserin von Rußland, und des Großfürsten Paul Petrowitz am 21sten November 1769, und die andere, welche die besondere Gründe enthält, im Jahr 1770. an eben dem Tage gehalten worden. Wir zeigen dieses nur als eine Neuigkeit an, enthalten uns aber sorgfältig, unser Urtheil über diese Reden zu sagen, weil sie von der Kanzel sind gehalten worden, und geistlich müssen beurtheilt werden.

Mannheim.

C. Buttinghausen, der Gottesgelahrtheit öffentl. Lehrers in Heydelberg ꝛc. **Beyträge zur Pfälzischen Geschichte**, 1stes Stück. Bey **Tobias Löffler** 1773. 8. 7 Bogen.

Diese Blätter enthalten XII. Artickel: 1) von Johann Friedrich Mieg; 2) von einigen Engländischen die Pfalz betreffende Schriften; 3) Pfälzische Urkunden vom Kloster Chumbd; 4) Melanchthoniana; 5) Erinnerungen und Verbesserungen bey einigen neuern Schriften mit Absicht auf die Pfalz; 6) von Fehlern des Arnolds und Struvs; 7) von Pfälzischen Inscriptionen und Grabschriften; 8) Anekdoten vom Pantaleon, Candidus und Henrich Werner Candidus; 9) von Pfälzischen Pseudonymis; 10) von neuern Deduktionen; 11) Pfälzische Handlungen mit Savoyen; 12) einen ungedruckten Brief Johannis Schwebelii. Der Herr Verf. nimmt alles in der Geschichte ganz genau auf; daher man ihm viele Kleinigkeiten nicht verüblen darf, wie er selbst in der Vorrede erinnert.

(Bey Autgebern dieser Zeitung kostet dies 1ste Stück 15 kr.)

Wien.

Ihro Majestät, die verwittibte Frau Kayserin Königin haben die Akademien der Mahlerey der Bildhauerkunst, der Architektur, der Kupferstecherey und der Medailleurs, die sonst verschiedene Gesellschaften ausmachten, in eine unter dem Namen der Akademie der vereinigten bildenden Künste, unter dem Vorsitz des Fürsten Kaunitz zusammen gestoßen. Am 24sten December des jüngstabgewichnen Jahres, wurde diese vereinigte Akademie feyerlich eingeweihet. Der Aktus gieng vor sich in dem großen Hörsaale der Universität, wo der Regierungsrath und beständige Sekretair, Herr von Sonnenfels, eine Abhandlung von den Kennzeichen des Genies zur Kunst, ablas.

Zwey Tage vor dieser Feyerlichkeit verlohr die hiesige Universität einen sehr würdigen und geschickten Mann in der Person des Herrn Simon Edlen von Stock, Bischoffen von Rosson ꝛc.

Halle.

Am 12ten December vorigen Jahres starb der durch seine Schriften um die gelehrte Welt, und durch seine treue vieljährige Vorlesungen, um unsere Universität sehr verdiente Herr Johann Friedrich Striebritz, ordentlicher Lehrer der Weltweisheit und Oeconomie, u. s. w. im 67sten Jahre seines Alters.

Nachricht.

In der Weygandischen Buchhandlung zu Leipzig wird ausgegeben: Joh. Chr. Friedr. Schulz, Prof. der Morgenländischen und Griechischen Lite-

Literatur, wie auch der Alterthümer, zu Gieſſen, vorläufige Nachricht von der Ausgabe eines Kommentars über das Alte Teſtament.

Der Herr Profeſſor klagt, daß diejenige, die zur Erklärung der Bibel etwas beyzutragen ſuchen, immer nur für Gelehrte ſchreiben; „er zittre, wenn er Perſonen, die nicht gerade Theologen von Profeßion ſind, noch mehr aber, wenn er jungen Theologen, die er am Schluſſe jeden halben Jahrs ſeinen Entarmungen entlaſſe, ihre Anfrage über ein ſchickliches ihren Bedürfniſſen entſprechendes Handbuch über die Bibel nicht beantworten könne.“ Meine Leſer, ſagt er, müſten ſelbſt ſchon die Beklemmung eines gewiſſenhaften Lehrers, dem die Erklärung der Bibel auf der Univerſität anvertraut iſt, und die er unter ſolchen Umſtänden fühlet, empfunden haben, wenn ſie ſich von der Bangigkeit überzeugen wollen, deren ſich bey jeder ſolchen Gelegenheit mein Herz unterwerfen muß. In dieſer traurigen Situation kam dem Hrn. Prof. des Hrn. Poliers Erklärung des Alten Teſtaments, welche zu Lauſanne vom Jahr 1764 - 1766. in eilf Octavbänden ans Licht getreten, zu ſtatten. Gegen einen Mann, wie Polier, der in dem Studium der Bibel grau geworden, und mit den nöthigen Kenntniſſen ausgerüſtet, ſich, wie unſer Michaelis, erſt in den reifſten Jahren des menſchlichen Lebens an ein ſo wichtiges Werk wagte, kann man freylich Vertrauen haben, und dieſes Vertrauen rechtfertigt ein ähnliches Werk von eben dieſem Verfaſſer übers Neue Teſtament, das Herr Reſewitz überſetzt hat. Indeſſen wird von dem gegenwärtigen Werk das wenigſte Herrn Polier zugehören: mehr als der dritte Theil deſſelben wird dem Herrn Schulz eigen ſeyn.

Der

Der Plan ist dieser: 1) wird dem französis. Werk die katechetische und systematische Form genommen. Statt dessen wird Herr Schulz eine neue Uebersetzung des Alten Testaments liefern, in welcher aber Doct. Luthers Ausdrücke, so viel nur immer möglich ist, beybehalten werden. Unmittelbar unter den Text kommt die Paraphrase dunkler Stellen, und seine historische Anmerkungen. 2) Jedes biblische Buch bekommt eine Einleitung. 3) Folgt ein Wörter- und Sachregister in einem eignen Bande. 4) Ein Band kritischer und philologischer Observationen, welche die gelehrten Beweise zu denen im Werke gegebenen Erklärungen enthalten sollen. Die beyden ersten Stücke machen Drey Bände. Wenn dieses Werk wohl aufgenommen wird, soll auch das N. T. nach ähnlicher Einrichtung erscheinen.

Die gedachte Weygandische Buchhandlung hat auch bereits den Anfang gemacht, einige gemeinnützige und wichtige Materien aus den neun Bänden der Mosheimischen Sittenlehre der Heil. Schrift abdrucken zu lassen. Der Hr. Prof. Miller in Göttingen hat sich dieser Arbeit um deren willen unterzogen, welchen theils die Anschaffung des ganzen Werks zu kostbar, theils die Durchlesung desselben zu beschwerlich fallen möchte.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. VII.

Den 22. Januar 1773.

Altenburg.

Vermiſchte Schriften von Abraham Gotthelf Käſtner. Zweyter Theil. In der Richteriſchen Buchhandlung 1772. 8. 278 S.

Von einem Käſtner, der von den tiefſinnigſten Wiſſenſchaften auszuruhen ſcheinet, wenn er von der ſanfteren Muſe geſchmeichelt wird, erwartet man nichts anders bey vermiſchten Schriften, als nützliche und angenehme Unterhaltungen. Und daran fehlt es dieſem Bande ſo wenig, daß man nur die Titel abſchreiben darf, um den Leſer zu reitzen, ihn zu dem vorigen ſich anzuſchaffen. Die Lehre der Schöpfung aus Nichts, und derſelben praktiſche Wichtigkeit, erſcheint hier in einem ganz neuen Lichte. Die intereſſante Frage: ob die Phyſik Begriffe von der göttlichen Gerechtigkeit gebe? iſt mit vielem Scharfſinn beantwortet. Der Aufſatz, über Tychos de Brahe Wahlſpruch, wird keinen Leſer einſchläfern. Einladung zu einer öffentlichen Rede; Geſinnungen eines deutſchen Gelehrten bey der Erinnerung des wohlſel. Hrn. von Münchhauſen, und die Erinnerung des wohlſel. Hrn von Behr, machen dem Herzen des Verfaſſers Ehre. Der Werth der Mathematik, wenn man ſie als einen Zeitvertreib betrachtet, iſt eine Lobrede, die der Herr Verf. ſeiner Profeßion hält. Doch

wir wollen nur blos abschreiben: Betrachtungen über Gottscheds Charakter. Ueber die Verbindung der Mathematik und Naturlehre. Ueber den Gebrauch des mathematischen Geistes auser der Mathematik; über sinnliche Wahrheit und Erscheinung. Etwas zum Lobe St. Martins. Psychologische Anmerkungen über Blinde, die ihr Gesicht bekommen haben. Anmerkungen über einige deutsche Wörter. Ein paar Anmerkungen aus der Heraldik. Das Steckenpferd. Wie man die Erdfläche für die Sineser abbilden muß. Ueber eine Stelle aus Lucas Cranachs Grabschrift. Das schläfrige Anchen. Die Erdschwämme. Ueber die Vorsichtigkeit des englischen Jurisprudenz. Beweiß, daß die Astronomie tolerante Gesinnungen giebt. Die verlohrne Schraubenmutter Ueber den Anfang der *Interpretation de la Nature*. Parallele zwischen dem Sokrates und Mir. Arithmetische Anmerkung über eine Stelle aus dem Gil Blas de Santillane. Millionen und Myriaden. Astronomische Anmerkungen über ein paar Verse von Voltaire. Moral aus der Geschichte der Infinitesimalrechnung Der Berg im Sturme. Vom Stachelschweine. Der point d'honneur. Welche Thiere bekleidet sind. Nutzen des Prügelns. Die Tonne. Warum treiben die Gelehrten keine Handwerke? Dichterische Heyrathen. Die Aelster. Ueber ein paar Grabmäler. Worinn mag König Alphons des Weisen Gotteslästerung bestanden haben? Wie viel ein Ritter im 16ten Jahrhundert mit seiner Rüstung gewogen hat? Ob Robinson Crusoe auch Robinson I. sey? Ein paar Beyspiele von Zerstreuung berühmter Gelehrten. Die Frage der Frau Magisterinn Bewunderung eines französischen Parlementsraths. Man kann hier, wie die Biene, von einer Blume auf die andre fliegen, und überall Witz und Scharfsinn saugen, ohne zu ermüden. Die Liebhaber der Kästnerischen Muse werden hier manches finden, daß sie schon kennen, vielleicht

unter

unter den Epiprammen manches ſuchen, das ſie nicht finden, und wir loben deswegen den Herrn Verfaſſer.

Göttingen und Gotha.

Regeln für unerfahrne Reuter. —
Neſcit equo rudis hærere. Horat.
Aus dem Engliſchen. Gedruckt und verlegt bey J. C. Dietrich. 1773.

Der Verf. mag es wohl mit der werthen Chriſtenheit zu Fuß recht herzlich gut meynen, und die aufrichtige Abſicht gehabt haben, ihr auf 61 Seiten den Kern der edlen Reutkunſt, zu erbaulicher Betrachtung vor Augen zu ſtellen. Nur Schade, daß es ſeinem Ausdrucke an Deutlichkeit und Präciſion, ſeinem Vortrage an Ordnung, und ſeinen Regeln an Auswahl fehlet. Das letztere nimmt der ganzen Schrift ihren Werth. Einige wenige intereſſante Handgriffe und Cautelen ſind unter einem Schwal der trivialſten Dinge gleichſam begraben — und dabey iſt alles ſo untereinander geworfen, daß man faſt auf die Vermuthung kommen möchte, der Verf. habe ſeine Kunſt ſelbſt nicht ex profeſſo ſtudirt, ſondern ſey ein ehrlicher Naturaliſt, der ſo ſtolz auf ſeine durch eigene Uebung erlangte Wiſſenſchaft iſt, daß er die gemeinſten Dinge für intereſſante und neue Wahrheiten anſieht, die er der Welt zuerſt bekannt mache. Er ſagt z. B. mit einer recht bedeutenden Mine, daß man das Pferd müſſe ſtille ſtehen lehren, wenn man aufſitzen wolle, (ohne zu zeigen, wie?) daß im Abſteigen das zuletzt geſchehen müſſe, was im Aufſteigen zuerſt geſchah; — daß man gerade ſitzen; daß man fein ſtille ſitzen; und nicht mit den Armen bis an die Schultern in die Höhe wa-

ckeln müsse, u. s. w. Bey solchen Kleinigkeiten ist der Verf. überaus wortreich und kunstvoll, da er hingegen bey wichtigern Dingen überhinschlüpft, oder seine Unwissenheit bekennt. Z. B. S. 40. „ Wenn man ein Pferd hat, das sich nicht gern im „ Zügel führen läßt, und von Natur einen schweren „ Kopf hat; oder wenn man eins hat, das die Nase „ halsstarrig in die Luft trägt, so muß man sein „ Maul finden, wie man kann, und so gut als „ möglich, mit ihm fertig zu werden suchen." — Zuweilen sind auch seine Regeln zu einseitig Wenn er z. B. von dem Falle redet, wo ein Pferd vor einem Lastwagen nicht vorbey will, giebt er folgenden Bescheid: „In einem solchen Falle, kann keine Re„ gel allgemeiner seyn, als wenn man ihm zeigt, „ daß es Raum genug habe, vorbeyzugehen. Die„ ses geschieht, wenn man ihm den Kopf ein ganz „ wenig von dem Wagen ablehrt, und das Bein „ ein wenig an der andern Seite andrückt." Diese Regel ist nur bey abgerichteten Pferden brauchbar, die den Druck verstehen. — Und von dem Schlage sind die meisten Regeln, die er giebt. Gleichwohl versichert er in der Vorrede, daß mancher „ vielleicht „ eben darum ein schlechter Reuter sey, weil er nie„ mal etwas von den Gründen (Regeln soll es wohl „ heißen) gehört habe, die in diesem Buche ent„ halten sind." Womit der Schluß des Buches überaus seltsam contrastiret. — „ Wenn diese we„ nige Regeln, welche ich hier gegeben habe, zu „ dem vorgesetzten Zwecke nicht hinreichend scheinen; „ so darf ich wenigstens hoffen, daß sie einen jun„ gen Reuter überführen werden, daß einige Re„ geln nöthig sind: und wenn er hiervon über„ führt ist, so mag er sich an geschicktere Meister „ in dieser Kunst wenden, damit ihm dieselbe eine „ bessere Unterweisung geben." — Der Uebersetzer scheint durchaus gesudelt zu haben. Frank-

Frankfurt am Mayn.

Allgemeine Gedanken von der Trennung der Christen, in einer unpartheyischen Beleuchtung des katholischen Religions-Systems zur Beförderung der Toleranz und Begründung einer künftigen Wiedervereinigung nach der Einsicht eines Christlichen Dio Genes. Bey Varrentrapp. Erster Theil 480 S. Zweyter Theil 517 S. Dritter Th. 836 S. Vierter Th. 466 S. 8.

In dieser merkwürdigen Schrift, werden die Hauptlehren der Römisch-Katholischen Kirche geprüft, und von einer solchen Seite gezeigt, die einen Vergleich mit den dissentirenden Kirchen möglich machen soll. Aber der Recensent getraut sich, so voll ihm das Herz ist, von diesem ganzen Buche, aus gewissen christlichen Ursachen, nichts weiter zu sagen, als daß er herzlich begierig ist zu vernehmen, was gewisse andere Leute dazu sagen werden. — Hier sind noch die Kapitelrubriken. **Erster Theil:** 1) Von der Trennung der Christen und ihrer Wiedervereinigung. 2) Von der heiligen Schrift. 3) Von der sichtbaren Kirche und ihrem Oberhaupte. 4) Von den Vorrechten des Lehrstandes. 5) Von dem heiligen Ehestande, und dem ehelosen Leben der Lehrer der Kirche und der Klosterleute. — **Zweyter Theil:** 6) Von der Vorherbestimmung Gottes zur Seligkeit. 7) Von der Erbsünde und der Bekehrung. 8) Von dem Gesetz und der Rechtfertigung der Menschen vor Gott — **Dritter Theil:** 9) Von der Beicht, Genugthuung, Ablaß, Bann und Fegefeuer. 10) Von dem Tisch des Herrn und Meßopfer. 11) Von der Salbung mit Oele bey der Taufe, Firmung, Priesterweihe, und letzten Oelung, wie auch von den Sacramenten überhaupt. —

Vierter Theil: 12) Von dem Gebet, dem öffent
lichen Gottesdienſt und Roſenkranz. 13) Von der
Verehrung des Bildes des gekreuzigten Jeſu Chriſti.
14) Von der Fürbitte der verſtorbenen Heiligen,
und ihrer Verehrung. 15) Von den Faſten. 16)
Von den Eheſcheidungen. — Möchten doch alle Le
ſer dieſer Schrift Beröenſer ſeyn!

Breßlau.

Verſuch über den Charakter, die Sitten und den
Geiſt der Frauenzimmer in verſchiedenen
Jahrhunderten. Von Herrn Thomas, Mit
gliede der Akademie Françoiſe. Aus dem fran
zöſiſchen überſetzt. 1773. 8. 196 S.

Der gute' Herr Conrektor Heyde in Gera, der
das Büchelchen überſetzt hat, hätte die Zeit, die er
mit dieſer Schulchrie verdorben hat, leicht beſſer an
wenden können. Man ſehe in dem vorigen Jahr
gang dieſer Zeitung Seite 413. was wir von dem
Original geſagt haben.

Wien.

Unter den mediciniſchen Diſſertationen, die in
dieſem Jahre dahier zum Vorſchein gekommen ſind,
unterſcheidet ſich durch die wohlgetroffne Wahl und
genaue Beſchreibung der Gegenſtände folgende:
Franc. Xav. Schwediauer, Auſtr. Styrenſ. Diſſ. inaug.
medica, exhibens deſcriptionem præparatorum ana
tomicorum & inſtrumentorum chirurgicorum, quæ
poſſidet facultas medica Vindobonenſis omnium
aliorumque nonnullorum. 8. 64 S.

Den Inhalt dieſer Schrift zeigt die Vorrede an.
Die unſterblichen Verdienſte eines van Swieten
in

in der Arzneywiſſenſchaft, werden durch wohlgerathne Beſchreibungen der Geſchenke geſchildert, welche er dem Collegio medico gemacht hat, worinn ſich nun die Sammlungen der präparirten Körper von Ruyſch, Albini, Lieberkühn, vereinigt haben. Neben dieſem Vorrath, der auf 20000 fl. geſchätzt wird, werden auch einige präparirte Körper von Gaſſer, und diejenige beſchrieben, welche der Herr Prof. Leber, dem dieſe Schrift zugeeignet worden, beſitzt. Zuletzt folgt die Beſchreibung einer beſondern Mißgeburt von einer jüdiſchen Frau, welche der Fürſt von Lichtenſtein mit großen Koſten erkauft und dem mediciniſchen Collegio geſchenkt hat.

* * *

Wer mag wohl der Recenſent von Lieberkühn Streitſchrift: de crimine procurati abortus (Halliſche Zeitung. St. 104. 1772. S. 831.) ſeyn? Er ſagt: der Herr D. erklärt die Worte des 133. Artickels der Caroline ein lebendig Kindt, infantem quem in utero vixiſſe conſtat, ein noch nit lebendig Kindt, de cujus vita per probabilia ſigna certi aliquid affirmari non poteſt, und ſetzt hinzu: eine Erklärung, die bisher noch Niemand gewuſt. Da ſieht man nun, was heraus kommt, wenn die Herrn Zeitungsdirektoren Leute arbeiten laſſen, denen oft vieles neu vorkommen muß, was auch noch ſo gemein iſt, wie die obige Erklärung, die ja bereits faſt allenthalben angenommen iſt.

Druckfehler.

Nro. V. S. 35. Z. 19. l. Sündern. Z. 24. ſtatt S. l. 8. S. 36. Z. 24 ſtatt gar l. eine.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Rubricæ Concluſorum & Sententiarum
des Kayſerl. Reichshofraths, und Kayſerl. und des Reichskammergerichts.

Im Jahr 1773.

Wien.

Jovis 7. *Jan.* 1773.

1.] K. K. Hoffammer contra den Grafen von Montfort Mandari & Paritoriæ nunc Executionis.
2.] de la Plache Ludwig, puncto Privilegii über das neu entdeckte Minerale diaphoreticum.
3.] von der Bempt contra Cypers & Conſ. necnon Conſilium ordinarium Leodii, Appellat.
4.] de Hodiamont contra Lancelin necnon Conſilium ordinarium Leodii, Appellat.
5.] Seſſi di Rolo Marchionis Franciſci filiæ & heredes contra Marchionem Cajetanum Seſſi di Rolo, puncto Separationis feudi ab Allodio & Alimentationis.

Veneris 8. *Jan.*

1.] Reichs Erbtruchſeß Grafen zu Waldſee Schuldenweeſen und Güter-Adminiſtration betref. Commiſſionis.
2.] ob Bamberg Kloſter Michaelsberg contra das Hochſtifft Bamberg & Conſ. puncto Juris venandi.
3.] von Gullmann contra Sachß pcto Deſerviti & Expenſarum.
4.] von Bibra Freyherr Philipp Anton, puncto Veniæ Ætatis.

Sabbathi 9. *Jan.*

1.] Worms Collegiat-Stifft ad S. Paulum contra Nopp und den Magiſtrat daſelbſt, Appellat.
2.] von Hutten Freyherr contra die Hochfürſtl. Anſpachiſche Regierung & Conſ. Mandati & Paritoriæ.
3.] Unger & Conſ. contra den Grafen Sigmund zu Salm-Reiferſcheid, Rſpti pcto Debiti nunc Coonis ad exequendum
4.] Erbach-Schönbergiſches Debitweeſen betr. Coonis in ſpec Gabler Joſeph Maurer contra den Grafen von Erbach Schönberg puncto Debiti.
5.] von Bibra ꝛc. ut heri.
6.] Parmentier contra Decker, puncto Recurſus ad Curiam romanam.
7.] Herel pcto Inveſtituræ über ein Gärtlein zu Dennenlohe
8.] Item, über den Zehenden zu Artelshofen.
9.] Item, über den Zehenden zum Deckersberg.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

No. VIII.

Den 26. Januar 1773.

Göttingen.

Bey der Wittwe Vandenhöck iſt im vorigen Jahre erſchienen: *Jo. Henr. Chriſt. de Selchow — Elementa juris publici S. R. I. hodierni ex ipſis fontibus deducta. Tomus alter*, continens *jus primatum principum.* 8 Bogen in 8. mit fortlaufenden Seitenzahlen.

Man kennt die Verdienſte des Herrn Verfaſſers um das deutſche Staatsrecht ſchon aus dem erſten Theile, der, bey allen ſeinen Mängeln, doch immer eins der brauchbarſten Compendien dieſer Wiſſenſchaft bleibt. Und für dieſen Theil giebt die bekannte Stärke des Hrn. Hofraths im deutſchen Privatrechte überhaupt ſchon ein gutes Vorurtheil. Nach vorausgeſchickten Grundſätzen von den Quellen des Privatrechts der Fürſten, iſt die Wiſſenſchaft ſelbſt in acht Abſchnitten vorgetragen. Den Anfang macht die Lehre von der Succeßion, die allerdings den erſten Platz verdiente; nur glauben wir nicht, daß auch die ſogenannte Succeßion der geiſtlichen Fürſten, ihre Wahl, die Päbſtliche und Kayſerliche Rechte darbey, u. ſ. w. hierher gehören, ſondern dies alles hätte wohl beſſer im eigentlichen Staatsrechte vorgetragen werden können. Die folgenden Abſchnitte handeln von den Eherechten, der väter-

lichen Gewalt, den Vormundschaften, Sachen, Contrakten, Verbrechen, und dem Concurse der Personen vom hohen Adel. Unter den einzelnen Sätzen sind uns einige vorgekommen, die ganz eigentlich wider Hrn. Pütter gerichtet sind. Z.B. §. 478. daß mehrere mit einander übereinstimmende Familienverträge verschiedener Häuser nicht einmal eine Präsumtion einer ähnlichen Observanz bey andern Familien, die dergleichen Verträge nicht haben, bewürken, gegen die bekannte Pütterische Lehre vom Concentus. Ferner §. 497. Note 3, wo Herr von S. sich für Schraders Meinung erkläret, daß die Successionsordnung oft nach den gemeinen Rechten zu bestimmen sey, verglichen mit Pütters prim lin. jur. priv princ §. 35. c. So auch §. 502. von den Mißheirathen, wovon des Hrn. Verf. Meinung schon sonst bekannt ist, wo Pütters Gründe ganz genau verfolgt sind. Sonst zeichnen wir noch das Merkwürdigste ganz kurz aus. Die katholischen geistlichen Fürsten schließt Hr. v. S. von der Lehensfolge aus. Die Lehre von den Verzichten der Töchter, und die von der Regredienterbschaft, die doch noch, wie wir zuverläßig wissen, bey hohen Gerichten Beyfall findet, ist hier sehr gut vorgetragen. Die Gradualerbfolge ist auch beym hohen Adel die Regul. Nachgebohrne Fürsten bleiben, nach eingeführter Primogenitur, dennoch unter der Gerichtbarkeit des Kayſers. Pütters Lehre, von der Vermehrung der Apanage, wenn sich die Einkünfte des Erstgebohrnen mehren, wird mit Recht gebilligt. Wenn aber Hr. von S. behauptet, die Erbverbrüderung zwischen Sachsen, Brandenburg und Hessen wäre in Ansehung des Beytritts von Churbrandenburg noch nicht von den Kayſern confirmiret, so hat er auf die allgemeine Bestätigung in Kayſer Leopolds Wahlkapitulation Art. 6. keine Rücksicht genommen. Mit Vergnügen hat der Recens. gesehen, daß, bey der Frage

von

von der Verbindlichkeit des Nachfolgers, der Herr Hofrath den richtigen Satz, daß der Successor, der seines Vorfahrers Allodialerbe geworden, alle dessen Facta präſtiren müsse, angenommen, und Hrn. Böhmers Grundsätzen in allem gefolgt ist, auch solche mit einem Ausspruche des Zellischen Tribunals erläutert hat; da einige Juristen ganz neuerlich jenen Satz auf vielerley Art einzuschränken suchen. Der Nachgebohrne kann sich ohne Vorbewust und Einwilligung des Erstgebohrnen vermählen; doch ist alsdann der Erstgeborne zur Erhöhung der Apanage nicht verbunden. Eine Fürstin ist nicht die Unterthanin ihres Gemahls. Bey der Lehre von der Ehescheidung kommt der Verf. auf die Gerichtbarkeit in geistlichen Sachen der evangelischen Fürsten, und vertheidigt abermals die Freyheit derselben von der reichsgerichtlichen Jurisdiction, doch müsse in diesen Sachen allemal ordnungsmäßig verfahren werden. Uns gefiel hierbey, daß hier, so wie im ersten Theile, lauter Gründe vorgetragen sind, die auf die bekannte Schulfrage, ob die geistliche Gewalt der protestantischen Fürsten ein Stück der Landeshoheit sey, oder aus einem Vertrag mit der Kirche herrühre, keinen Bezug haben, sondern bey beyden Meinungen sichere Anwendung finden. Ueber seine Kinder hat ein regierender Herr keine Jurisdiction, dahin erstrecket sich weder die väterliche Gewalt noch die Landeshoheit. Die bekannte Verordnung der G. B. von der Vormundschaft der Churfürsten versteht der Verf. so, daß dadurch die testamentliche Tutel ganz wegfällt, woran wir doch zweifeln. Kayser Carls Absicht, die Streitigkeiten über die Churstimmen zu vermeiden, konnte doch erhalten werden, wenn auch die gesetzliche Tutel nur in Ermangelung einer Testamentsverordnung gelten sollte; und wenn Hr. v. S. behauptet, durch diß Gesetz habe der älteste Agnat ein Recht erhalten, so ihm durch

ein Teſtament nicht genommen werden könne, ſo muß er auf der andern Seite annehmen, Carl der IV. habe den Churfürſten ein Recht nehmen wollen, das ihnen vor der G. B. unſtreitig zuſtund, das Recht, Vormünder im Teſtamente zu benennen. Weitläuftigere Erinnerungen gegen verſchiedene Sätze vorzubringen, leidet hier der Raum nicht. Die Anzeigen der Schriftſteller ſind, wie in andern Büchern des Hrn Verfaſſers: Man findet dabey meiſtens eine ſorgfältige Auswahl. Die vortrefliche Sammlung der Caſſeliſchen Deciſionen hat der Hr Hofr. häufig genutzt und angeführt. Doch hätten auch andere neuere kleine Schriften, z. B bey der Materie von der Primogenitur **Hofacker**, **Kunde**, **Rudloff**, eine Anzeige verdient, und wir vermiſſen ſie ungern. Hier und da hat Hr. v. S. Auszüge aus einem ſchätzbaren Manuſcripte des verſtorbenen Hrn. Reichshofraths **Burkard von der Klee** über den Reichshofrathsproceß mitgetheilt: und wir können den Wunſch nicht zurückhalten, daß der Hr. Hofr. ſolches ganz bekannt machen möchte. In der kurzen Vorrede hat der Recenſent eine Ankündigung gefunden, die ihn gar ſehr befremdet. Der dritte Theil des Buchs, das ſogenannte jus gentium Imperii Germanici, bleibt nun aus dem Compendio weg, und ſoll als ein beſonder Buch herauskommen, weil ſich die Materien in die Gränzen eines Leſebuchs nicht zwingen lieſſen. Der Recenſ. geſteht offenherzig, daß er gleich Anfangs den großen Nutzen von dieſer Eintheilung nicht recht einſehen konnte, daß er die neue Methode des Hrn. Verf. vielmehr vor unbequem und unthunlich hielt, und er wird ſich vielleicht anderswo darüber umſtändlicher erklären; nun ſieht er aber vollends nicht ein, was er daraus machen ſoll. Entweder gehörten die Materien, die Hr. v. S. im dritten Theile abhandeln wollte, nicht in ein Compendium des Staatsrechts; ſo hatten andere

dere Compendienſchreiber eben ſo ſehr Unrecht nicht, wenn ſie ſolche aus ihren Büchern wegließen: oder, ſie gehörten hinein: ſo iſt nun auch das Selchowiſche Compendium unvollſtändig; und in beyden Fällen hat man das Publikum ein wenig zum Beſten gehabt. Dem ungeachtet ſind wir auf die beſondere Abhandlung, die der Hr Verf. nun verſpricht, äuſſerſt begierig: aber, wenn wir bitten dürften, — nicht ſo ſpät müſte dieſe auf den zweyten Theil folgen, als der zweyte auf den erſten gefolgt iſt. Der Recenſent hatte die beyden erſten Bogen dieſes zweyten Theils ſchon vor länger als drey Jahren in Händen, und in der Vorrede zum erſten Theile ward von einer mora paucorum mensium, nulli omnino auctoris culpæ adscribendæ, geredet. Da hätte doch, dächten wir, die Achtung, die auch gute Schriftſteller dem Publikum ſchuldig ſind, ein wenig mehr Entſchuldigung erfordert, als die paar Worte: *post biennii moram*, alterum elementaris mei libelli volumen publicæ luci expono. Das Aeuſſerliche des zweyten Theils kommt mit dem erſten auch darinn überein, daß er, wie dieſer, von einer Menge von Druckfehlern wimmelt.

Wien.

Bey Kurzböck iſt für dieſes Jahr auf 183 S. herausgekommen:

Almanach de Vienne, en faveur des Etrangers, ou abregé hiſtorique indiquant ce que la ville de Vienne renferme de plus remarquable, & de plus curieux avec le plan de cette ville. Prémiére partie. Warum *prémiére partie*? ſi celleci, heiſt es in dem Avant-propos, eſt favorablement reçue du public, on parlera l'année prochaine des Fauxbaurgs *dans une ſeconde &c.* Dieſe Zerſchneidung hätte wegbleiben können. Die Beſchreibung der Stadt, des Hofs,

des Schatzes, der Bibliothek und Münz, der Naturalien- und Gemähldekabinette, der Arsenale und der Universität, u. s. w. ist für einen Fremdling, der dahin kommt, immer interessant, und Auswärtige lernen daraus, daß man nicht nöthig hat, nach Paris zu gehen, um anzugaffen. Wenn doch aber nur in so großen Städten die Almanachs einmal anfiengen, die großen und manchmal unter dem eisernen Scepter der Armuth schmachtenden hin und her zerstreuten Künstler bekannter zu machen, so würde mancher gereizt, seine Kenntniß, und jener Glück zu erweitern — Ein Anlaß, wodurch die Menschenfreunde aller Orten verbunden werden.

Nachricht.

In dem 204ten Stücke des Hamburgischen unpartheyischen Correspondenten vorigen Jahrs befindet sich unter den gelehrten Sachen ein Artickel von London, der eine von mir gemachte Entdeckung im Vatican zu Rom unrichtig erzählet, und ich weiß nicht, von wem, eingesandt ist. Ich selbst pflege von dem, was ich in den Bibliotheken auf meinen Reisen Merkwürdiges finde, keinem, als dem Hrn. Kennicott, etwas zu melden; und wenn dieser die Nachricht eingesandt hätte, so müste sie anders abgefaßt seyn.

Das, was ich in Rom vom Livius entdecket, ist nicht das 91ste Buch, sondern Ein Fragment aus diesem 91sten Buche. Ich habe es auch nicht am Ende einer Lateinischen geschriebenen Bibel gefunden. Doch hievon zu seiner Zeit ein Mehreres. Die Herren Zeitungsschreiber, die mit dem Correspondenten die Sache auf einerley Art erzählet haben, werden gebeten, auch dieser meiner Erklärung zu gedenken. Das Publikum möchte sonst mehr von

mir

mir erwarten, als ich zu leiſten im Stande bin; nun bin ich genug entſchuldiget, da ich die Erwartung nicht erregt habe.

Bey dieſer Gelegenheit erinnere ich noch, daß Herr Prof. Schulz in Gießen, ohne meine Einwilligung dazu zu haben, im vorigen Jahre meine Ueberſetzung der Kennikottiſchen Anmerkungen über Pſ. 42. 43. 48. 89. nebſt meinen eigenen über eben dieſe Pſalme*, herausgegeben hat. Ich habe dieſe Schrift in Carlsruhe 1767. verfertiget, in Lübeck 1768. noch einmal überſehen, vermehret, und an den Herrn Doctor Bahrdt, der damals in Erfurt war, zur gelegentlichen Bekanntmachung abgeſchickt. Bald nach meiner Ankunft in England 1769. entſchloß ich mich, nichts, als in Gemeinſchaft mit Herrn Kennicotten, herauszugeben, und bat ich den Herrn Doctor Bahrdt, den Druck der Schrift zu verhindern, der mir auch in Briefen, die ich in England erhalten, verſprach, ſie ungedruckt bey ſich liegen zu laſſen. An der Ausgabe, die voriges Jahr in Leipzig bey Weygand gemacht iſt, habe ich keinen Antheil, und nicht eher davon Nachricht gehabt, als da ich das Buch von ungefähr in einem Buchladen zu Dresden angetroffen. Ich bitte die Leſer, bey Beurtheilung meiner nun einmal herausgekommenen Anmerkungen, dieſe Umſtände nicht aus den Augen zu laſſen.

Ich habe dieſe Nachricht in Erfurt aufgeſetzt, wo ich durch die Freundſchaft des Herrn Doctors und Profeſſors Froriep die hieſigen Hebräiſchen Manuſcripte vergleiche. Erfurt, den 9ten Januar, 1773.

Paul Jakob Bruns.

* D. *Benj. Kennicott* Notæ Criticæ in Pſalmos XLII. XLIII. XLVIII. LXXXIX. ex Anglico vertit & appendice auxit *Paul. Jac. Bruns*. A. M. Notulas adſperſit & præfatus eſt *Jo. Chriſt. Frid. Schulz*. Lipſiæ, ſumtibus Weygandianis, MDCCLXXII. 8.

Wien.

Luna 11 *Jan.*

1.] zu Lübeck ſämtliche gemeine Träger contra die Holſtenſtraſſer Kohlenträger daſelbſt, Appellat.
2.] zu Lübeck Maurer-Amt contra den Kirchenvogt zu St. Marien daſelbſt, Appellat.
3.] Oelhafen von Schöllenbach contra Welſer von und zu Neunhof, Appellat.
4.] Fizes contra die verwittibte Frau Fürſtin zu Naſſau-Saarbrücken Rſpti puncto Debiti.
5.] Schulte contra Schulte, Appellat.
6.] Hillipold contra Franz Lorch, Appellat.
7.] Glüber contra Schaup puncto execut. rei judicatæ.
8.] von Hertwig & Conſ. contra Die.
9.] Heim contra den Magiſtrat zu Würzburg, Appellat.
10.] von Wallbrunn Eugenius Freyhr. pcto Veniæ Ætatis.

Eodem poſt meridiem

1.] Adelsheim contra von Adelsheim modo Schwarzin contra die Poſſeſſores der von Adelsheimiſchen Verlaſſenſchafft puncto determinat. congrui ex hereditate paterna.
2.] von Hattſtein contra von Reiſenberg modo den Grafen von Waldbott zu Baſſenheim Citat.
3.] Mecklenburg contra Mecklenburg in ſpecie Höflin und Falckiſcher Creditorum Ausſchuß contra den Herrn Herzog zu Mecklenburg Schwerin Rſpti puncto Debiti.
4.] Widemännin contra den Grafen von Montfort pcto Debit.
5.] Salm Reiferſcheid contra Salm Reiferſcheid Sententiæ puncto Diviſionis Dynaſtiarum modo Reſtitut. in integrum.
6.] Muſcat & Conſ. contra die daſige privilegirte Spiegel-Fabricanten, Appellat.
7.] Schloſſer contra Neufville, Appellat.
8.] Praunſperger contra die Huberiſche Gant-Creditores & Conſ. Appellat.
9.] Hagenbuſch contra das Collegiat-Stifft zu St. Moriz in Augſpurg, Appellat.
10.] Peller contra de Ben de Limet & Conſ. Appellat.
11.] zu Kaiſersheim Reichsſtifft und Gotteshaus contra Oettigen-Wallerſtein Mandati puncto exactionis Steurarum.
12.] von Wallau contra das Goldſchmid-Amt zu Cölln, pcto Deſerviti & Expenſarum.
13.] Idem contra *Drem* Olfers, pcto Deſerv. & Expenſ.
14.] Idem contra de Vanetti, pcto Deſerv. & Expenſ.
15.] Idem contra die Wittib Dondorf, pcto Deſerv. & Expenſ.
16.] Idem contra die Erbgenahmen Dris Zanders, puncto Deſerv. & Expenſarum.
17.] Idem contra die Mockiſche Erben, pcto Deſerv. & Expenſ.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

No. IX.

Den 29. Januar 1773.

Halle.

Im Gebauerischen Verlage: **Joh. Andr. Benign. Bergsträssers**, der evangelischen Schule zu Hanau Rectors, gesammletes, vermehrtes und berichtigtes **Realwörterbuch** über die klassischen Schriftsteller der Griechen und Lateiner, beydes der heil. und profanen in Erläuterungen der dahin gehörigen Künste und Wissenschaften. **Erster Band.** Al-Ale. 862 Seit. ausser 48 S. Vorreden. **Zweyter Band.** Alex-Apoc 828 Seit. gr. 8 1772.

Der verdienstvolle Herr Rektor, nahm es im vorigem Jahr übel, da wir einige Bemerkungen über den 1sten Theil des vorliegenden Buchs machten, schrie heftig gegen unser Urtheil, und berief sich auf größre Kunstrichter, auf Herrn Schurach, u. s. w. Wir wollen, um nicht seinen Gram abermals wider uns zu erregen, aus der Hallischen gelehrten Zeitung, drittem Stücke d. J. hier blos abschreiben. Der Verfasser, heist es, legt des Labbatier dictionnaire pour l'Intelligence des auteurs classiques zum Grunde: es ist aber seine Arbeit weder eine Uebersetzung davon, noch ein bloßer Auszug daraus: sondern er vergleicht noch viele andre in der Vorrede genannte Wörterbücher, und trägt

daraus, was ihm gefällt, zusammen. Man kann nicht in Abrede seyn, daß der Verf. viele Mühe und Fleiß anwende, um seinem Werke so viele Vollständigkeit und Richtigkeit zu geben, als ihm zumal bey solcher Methode in der Ausarbeitung, immer möglich seyn mag. Er giebt sich indessen (Vorr. S. 13.) selbst für mehr nicht als einen Compilator oder Samler aus, urtheilt auch von seiner ganzen Arbeit so bescheiden, daß er wohl verdient, daß man davon alles gute sage, was sich ohne den geneigten Leser zu belügen davon sagen läßt. Ueberhaupt zu reden, sind solche Wörterbücher eine Pest für die gründliche Gelehrsamkeit, und müssen nothwendig zu seichter, unordentlicher und unverdauter Kenntniß verführen, wenn man aus ihren getrübten Lachen schöpft, und die reinen Quellen verläßt. Doch da Herr **Bergsträsser**, wie er selbst sagt, die Jugend nicht von den alten Autoren abführen, sondern ihnen nur eine kleine Bibliothek in die Hände geben will, welche ihnen das Fortkommen bey der Lectüre der Alten erleichtern soll, so ist das Institut in dieser Absicht nicht verwerflich, und daher verlohnt es sich wohl der Mühe, das Fehlerhafte daran genauer zu bemerken. Eine Art von Fehlern zwar ist für Hrn. B. unverbesserlich, weil sie nach seinem Plane nothwendig entstehen muß. Es heist zwar auf dem Titel **berichtigtes Wörterbuch**; es ist auch keine Unwahrheit, denn freylich sind Hrn. B. viele Fehler in den französischen dictionnaires aufgestossen; die er verbessert hat. Allein dem ungeachtet müssen unzählige Unrichtigkeiten theils bleiben, theils von neuem mit unterlaufen. Wenn man bedenkt, daß Herr B. so viele tausend Artickel aus der Philosophie, insbesondre Logik, Metaphysik, Naturlehre, Moral, ferner der alten, heiligen, römischen, Völker- Kayser- Kirchen-, Privat-, philosophischen, gelehrten, und Kunstgeschichte, ferner aus der Numismatik, und allen schönen Wissenschaften, der Geographie, Mathematik, Botanik

und

und allen Theilen der Naturgeschichte, der Medicin, dem römischen Rechte, den römischen, griechischen, jüdischen ꝛc. Alterthümern, und diese viele tausend Artickel blos nach dem Alphabet nach einander, und wiederum aus französischen Wörterbüchern zusammenschreibt, ein paar deutsche, und ein paar andre Indices damit vergleicht, wenn man das alles bedenkt, und sich einbilden kann, daß es da selbst bey eisernem Fleiße ohne unzählige Unrichtigkeiten abgehen könne, so muß man wahrhaftig sehr große Begriffe von der Gunst eines blinden Zufalls haben. Dergleichen mehrere hier aufzusuchen, wäre ganz unnöthig, da sie die Brauchbarkeit der Arbeit, für diejenigen, welchen sie bestimmt ist, nicht hindern; Leute aber, deren Beruf es ist, in den Schriftstellern des Alterthums nicht blos Anfängerkenntnisse zu haben, sich unverzeihlich versündigen würden, wenn sie sich durch ein Wörterbuch von dieser Art leiten und verleiten liessen. Um aber doch unser Urtheil zu beweisen, gehen wir die sämmtlichen Artickel aus der Geschichte der alten Mahlerey durch; und da dieses vergleichungsweise die allerwenigsten sind, so kann man auf die übrigen nach Proportion schliessen. **Accius Priscus.** Aus Plin. H. N. 35. 37. sieht man wohl, daß dieser Mahler, in dem Tempel Honoris & Virtutis gemahlt, nicht aber, daß er alte Mahlereyen ausgebessert habe. **Aetion.** Daß dieser ein eigentlicher Zeitgenosse des Lucian gewesen, findet sich nirgends. Lucian sagt blos, daß er in neuerer Zeit (in Vergleichung gegen das Zeitalter des Herodotus) gelebt, und daß er sein Gemählde von der Roxane in Italien gesehen habe. **Agatharchus.** Als dieser sich einmal gegen den Zeuxis der Leichtigkeit und Geschwindigkeit, mit der er Thiere mahlte, rühmte; antwortete, nach Hrn. B. Zeuxis ganz kaltsinnig: „Er lobe seine Hurtigkeit, er vor seine Person aber wende mehrere Zeit darauf, um sie vollkommen zu machen.“ Durch

dieſe Paraphraſe wird die ſpitzige Replic des Zeuxis ganz verunſtaltet. Er ſagte nach dem Plutarch im Perikles weiter nicht, als ἐγὼ δὲν πολὺν χρόνον. Ich aber nehme mir viel Zeit dazu. — Aglaophon. Von ihm iſt blos aus Quintil. XII, 10. die Nachricht von der ſimplicitate coloris mitgetheilt, es verdiente aber auch wenigſtens ſein Vaterland und einige ſeiner Kunſtwerke, deren die Alten gedenken, angeführt zu werden. Alcimachus Die Nachricht des Plinius 35, 11. enthält noch einige Umſtände, die eine Anzeige verdient hätten. Amphion Daß er unnachahmlich in der Ordnung geweſen, ſagt Plinius nicht. Antidotus. Wenn Plinius von ihm ſagt, er ſey ſeverus in coloribus, ſo heißt es nicht: im Colorit beobachtete er eine ſtrenge Genauigkeit; ſondern Plinius braucht dieſen Ausdruck auf ähnliche Weiſe wie durus in coloribus vom Niechopanes: und ſeverus iſt hier eben ſo viel als auſterus, geht auf das dunkelere, finſtere Colorit, und wird dem hellen, lachenden, dem florido entgegen geſetzt. Antiphilus Aus dem Plinius läßt ſich nicht erweiſen, daß zwey verſchiedene Maler dieſes Namens geweſen. Das einemal gedenkt P. ſeiner beyläufig. Das anderemal führt er ihn in der gehörigen Reihe auf. — Wir müſſen aufhören, ungeachtet noch einige Artikel übrig ſind. Aber wie geſagt, das kann bey ſolcher Art zu ſchreiben nicht anders ſeyn; auch machen wir deswegen dem Hrn. B. keine Vorwürfe. Aber es gibt nun noch andre Fehler, die Hr. B. verbeſſern kann, wenn er will, und verbeſſern muß, wenn nicht die einzige Abſicht ſeines Wörterbuchs, die Brauchbarkeit für Anfänger, noch wegfallen ſoll. Zuerſt, wozu ſammelt Hr B. ſo entſetzlich viel? Nicht zu gedenken, daß man gar nicht abſieht, warum alle Schriftſteller ſacri et profani bis ins 637ſte Jahr n. C. G. claßiſche heißen ſollen, welches am Ende eine Kleinigkeit iſt, wozu den Wuſt von ſo vielen unbedeutenden Namen; von denen

oft

oft Hr. B. weiter nichts sagen kann, als was in der einzigen Stelle, wo sie vorkommen, steht? Solche Artikel, z. E. als „Ani, ein Levite, 1 Paral 1, 5. Ajam ist der Name von einem tapfern Krieger, der unterm David diente," u. s. w. was sollen doch die? Wer den Ani und den Ajam braucht, wird ihn an seinem Orte schon finden! Weiter, wozu schreibt der Verf. so viele lange Artikel von der neuern Philosophie zusammen? Was hilft der Artikel Abendröthe zum Verstande eines classischen Schriftstellers? Eben so die Artikel Aberglauben, Abgötterey. abstinentia, abstractio, abstractus u. s. w Ja, wenn noch bey manchen solchen Artikeln, die Gedanken der alten Philosophen erörtert würden, so wär es noch was. Aber daran verbrennen sich die Herren Franzosen die Finger nicht gerne, und Hr. B. begnügt sich aus Hrn. Prof. Meiers und andrer deutschen Philosophen Schriften, ganze Plätze abzuschreiben. Ein verwünschter Fehler aller Sammler, daß sie, wenn sie einmal ins Abschreiben kommen, nicht aufhören, so lange die Federn halten, und die Dinte fliessen will. Der Artikel Affliction ist ein ordentliches Predigtblättlein über den Text vom Kreuz und Leiden. Und wer nicht weiß, was eine Abhandlung und Acceptable heißt, der findet unter den gleichnamigen Artikeln ausführliche Belehrung. Ferner ist es eine ganz unnöthige und verdrießliche Weitläuftigkeit, mit welcher Hr. B die Fehler derer, die vor ihm compilirt haben, anzeigt, gerade als ob diese bey einem Schreiber wie Hederich so was seltenes wären. Ja oft führt er die Stellen seiner Vorgänger so gar in extenso an; nicht anders als ob es Quellen wären. Da heißt es z. E. Cicero erzählt die Sache so, Hederich aber so —. Im Artikel Antiphilus werden nach dem Plinius. Denso, das Künstlerlexicon und Sektethier abgehöret. So gehts auch in den citatis. Wenn die Stellen der Alten angegeben worden sind, was braucht man denn noch

halbe Columnen mit citirten Paragraphen aus der allgemeinen Welth. oder deren Auszuge, oder den Memoires de l'acad des Inscr. anzufüllen! Das heißt ja wohl armseliger Reichthum! Zwar aus den letztern ganze Abhandlungen zu citiren, läßt man gelten; Hr. B. führt sie aber sehr oft an, wo ganz beyläufig von einer Sache geredet und davon nicht ein Wort mehr gesagt wird, als was in der Quelle schon stund. Noch weniger ist es zu vertragen, wenn Hr. B. sich auf Recensionen in der hiesigen deutschen Bibl. d. sch. W. beruft. In den botanischen Artikeln sollten auch die vielen deutschen Namen, die zu nichts helfen, wegbleiben. Eine Verweisung auf den Linnäus ist hier genug. Oder lerne ich etwa dadurch die Ampeloleuce im mindesten kennen, wenn mir gesagt wird, daß sie Hederich durch Zaunrübe, Schmerwurz, Stickwurz, Scheißwurz, Sauwurz, Teufelskürbis, Denso aber durch Stichwurz, Schlangentrauben, Schellwurz, Haartod, Hundskürbis, Kleeblume übersetze! Die historischen Artikel müßten größtentheils weit über die Hälfte abgekürzet werden; denn man will ja hier nicht die ganze alte Historie in alphabetischer Ordnung haben. Unter solchen Artikeln, als Adam, Aaron ꝛc. die eigentlich ohnedem nicht herein gehören, ist viel zu viel zusammengeschrieben. Endlich sollte sich Hr. B. künftig aller der langen übersetzten Stellen aus den Alten enthalten. Wem kan es einfallen, hier ganze Plätze aus dem Homer, Virgil ꝛc. ganze Briefe aus dem Plinius zu suchen? zumal da Hr. Bergsträssers Geschmack im Uebersetzen nicht der beste ist. Im Artikel Allegorie übersetzt er den virgilischen Ausdruck von der Fama, Aeneid. 4, 174. luce sedet custos, am Tage sitzt es Schildwache. Muß denn custos durchaus eine Schildwache seyn, und wer spricht wohl Schildwache sitzen? — Sollte es dem Hrn. Verfasser gefallen, von diesen Erinnerungen Gebrauch zu machen, so kann er wahrscheinlich sein Wörterbuch in acht

Bände

Bände bringen, da es nach der bisherigen Anlage etliche zwanzig werden möchten. Er ist es auch gewissermaassen dem Verleger schuldig, der an Druck und Papier nichts gesparet, und doch einen sehr billigen Preiß gesetzet hat, mithin nicht verdient, daß man durch eine so höchst unnöthige Weitläufigkeit die Käufer ermüde.

Nachricht.

Auf die sämtlichen Werke meines Freundes, des Herrn Canonicus Gleim, sind noch sehr wenige Pränumerationen eingegangen, und dieses hat die von mir angezeigte Ausgabe derselben bis jetzt verzögert. Eine noch längere Verzögerung würde ich meiner Pflicht gegen die Herren Pränumeranten zuwider halten, und deswegen ist es nöthig, entweder die versprochene Werke zu liefern, oder die vorhandenen Pränumerations-Gelder zurück zu geben. Damit ich also den einen oder den andern Entschluß fassen könne, so ersuche ich diejenigen Herren, welche so geneigt gewesen sind, Pränumerationen anzunehmen, ihre Gelder, so bald es möglich, an den hiesigen Buchhändler, Herr Groß zu übersenden. Sollte die zusammengebrachte Summe nur einigermaßen zu Bestreitung der Kosten hinreichend seyn; so wird mit dem Drucke des fertig liegenden Manuscripts unverzüglich der Anfang gemacht; sonst aber einem jeden der Herren Interessenten so gleich das Seinige wieder zugestellt werden. Halberstadt, den 20ten Decembr. 1772.

Johann Georg Jacobi.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Wien.

Ad Prot. de 11 Jan.

18.] von Wallau, contra Libert, pcto Deſerv. & Expenſ.
19.] Idem contra Jacob Eichenbaum, pcto Deſerv. & Expenſ.
20.] Idem contra der Freyherrn von Quadt zu Wickerath, puncto Deſerv. & Expenſarum.
21.] Idem contra den Grafen Ludwig Franz Schenk von Caſtell, pcto Deſerv. & Expenſ.
22.] Reymarmier c. den Magiſtrat zu Augſpurg & Conſ. Appel.
23.] von Stain contra von Stain, Mandati.
24.] von Fürtenbach contra Löwenſtein-Wertheim, Rſcripti puncto Debiti.
25.] Wolf Samuel contra Lazarus Moyſes, Appellat.
26.] von Eck contra Solms-Braunfelß, Appellat.
27.] Niederbeſſungen Gemeinde c. Solms-Braunfelß, Rſcript.
28.] Dinkelsbühl contra Oettingen-Spielberg, Mandati & Pantoriæ puncto Juris foreſtalis.
29.] Ammännin & Conſ. contra die übrige Schmidtiſche Glaubiger, Appellat.
30.] zu Cöln, Burgermeiſter und Rath contra den Erzſtifft Cölniſch-Geiſtlichen Hofrichter, Reſcripti.
31.] zu Wormß geiſtliches Vicariat-Amt contra den Magiſtrat der Reichsſtadt Wimpfen, Mandati.
32.] von Rathgeb contra Mehling modo Oberer contra von Rathgeb, Appellat. modo Interventionis.
33.] Moddermann contra His, Appellat. nunc Reſcripti, modo Reſtitutionis in integrum.
34.] von Fier contra von Neukirchen, puncto Debiti.
35.] zu Frankfurt, Judenſchaft contra den Magiſtrat daſelbſt, Appellat. die Abzugsgelder betref.
36.] von Hallweyl contra den Herrn Biſchoffen zu Baſel & Conſ. Appellat.
37.] Helfenſtein contra Leiningen-Weſterburg, puncto Debiti ad 2294 fl. 43 kr.
38.] Item pcto Damnor. & Expenſ. in ſpeè ab An. 1743. uſq. 1754.
39.] Heſſen-Homburg contra Heſſen-Homburg Rſcripti pcto Deoti.
40.] von Lichtenſtein regierender Herr Fürſt contra den Reichs-Hofraths-Agenten Braun, pcto Extraditionis Actorum.
41.] von Rackenitz contra Chur-Maynz & Conſ. pcto Violentiæ Invaſionis, turbationum & Spoliorum.
42.] zu Worms, Hochſtifft contra die Freyherrl. von Rackenitz Mandati puncto diverſor. gravam.
43.] Wurmſer von Wendenheim Graf contra den Freyherrn Wurſter von Creutzberg, Mdti & Parit. pcto Deb. Cambial.
44.] de Malaspina Marchio Conradus contra Dom. Principem Joannem Baptiſtam Cen[illegible]num, Citationis.

gelehrte Anzeigen.

Nro. X.

Den 2. Februar 1773.

Frankfurt und Leipzig.

In der Felßeckeriſchen Buchhandlung iſt eine deutſche Ueberſetzung von den Grundſätzen der Arzeneywiſſenſchaft des Herrn Franz Home, Königl. Leibarztes und Mitglieds des Collegii medici zu Edenburg, in 8. auf 1 Alph. und 10 Bogen 1772. herausgekommen.

Was das Werk ſelbſt anlangt, ſo hat zwar Herr Home die zu Erhaltung der Geſundheit und den Krankheiten und deren Curen gehörige Lehren deutlich und ordentlich vorgetragen. Doch könnte die Erzählung der Krankengeſchichte in verſchiedenen Krankheiten viel richtiger und brauchbarer ſeyn: wenn er die auſſerordentlichen Zufälle nicht unter die Erkenntnißzeichen derſelben gerechnet hätte: davon das von ihm beſchriebene Nervenfieber (morbus cardiacus veterum) merkwürdige Beyſpiele enthält. — Auſſerdem werden erfahrne Aerzte ſowol in den Zeichenurſachen, als auch in den Curarten der Krankheiten, in verſchiedenen Fällen ihm ſchwerlich beypflichten. — Die Ueberſetzung iſt überhaupt flieſſend, an manchen Orten aber ohne allen Streit fehlerhaft. Was ſoll z. B. das für alte Perſonen thierliche weiße Fleiſch ſeyn? Cauſæ continentes heißen nicht anhaltende Urſachen, ſondern in denen die Krankheit un-

mittelbar gegründet ist. Wie soll man die Wassersucht aus dem Durchlauf beurtheilen? Die Eröffnung des Unterleibs mit Waschen (lotio, Klistier) ist ein Latinismus. Imbellicitas capitis ist nicht eine Leichtigkeit, sondern Schwäche des Kopfs. In der Luftröhre sind keine harzigte Theile, die die Bräune verursachen könnten. Wenn der Patient nicht erstickt, soll man die Bronchotomie vornehmen. Man wendet diese vielmehr im Nothfall an, um jene zu verhüten. Bey den Blattern soll der äusserliche Gebrauch eines gelinden Oehls wider die tiefen Seufzer dienen, (soll wieder die Narben heißen,) wenn man den Grund der Blattern damit erreicht, damit er sich heben könne, und keine Merkmale in der Haut zurück lasse. Wie sollen steinigte Zusammenwachsungen um das Herz die Wassersucht verursachen? Calculus lævis heist nicht ein leichter, sondern ein glatter Stein. Was unter folgenden Worten zu verstehen sey: „Die Gedärme oder Nieren werden durch die Haut aus dem Leibe getrieben und in die Seitengefäße gezwengt, wo sie wässerichten Geschwulst erregen," mag der Herr Uebersetzer erklären. Andere ähnliche Stellen lassen wir unberührt, und wenden uns zu unserm Autor selbst.

In der Vorrede äußert der Herr Verfasser, daß er sich hauptsächlich an die Celsianische und Hofmannische Lehrsätze gehalten habe; er hätte aber auch ganz sicher die Strahlische mit nennen können, von welchen der Recensent mehrere, als von jenen, gefunden hat. Z. B. Daß der Verstand die Bewegung der Gefäße beschleunige, wenn er sich gleich dessen nicht bewust ist, und daß die kränklichen Bewegungen im Körper von der Natur kämen, sind keine Sätze der mechanischen medicinischen Lehrart. — Die Beschuldigung des gründlichen Boerhave, daß es dessen Werken an Ordnung im Ganzen fehle, und daß er viele Krankheiten mit Stillschweigen übergangen

gangen habe, hätten wir nicht erwartet. Boerhave hat ordentlich und gründlich gedacht und geschrieben. Und da seine Lehrart synthetisch, und er in verschiedenen Fällen bey dem Allgemeinen geblieben ist, daraus sich bey Lesebüchern von den Lehrern das Uebrige leicht herleiten läßt; so sind freylich einige Benennungen der Krankheiten nicht vorhanden, deren Begriffe aber in den allgemeinen Sätzen allerdings liegen. Und das ist besser, als wenn man aus verschiedenen Graden und Modificationen einer, und eben derselben Krankheit, neue Arten machen will, und dadurch das medicinische Wörterbuch ohne Noth vermehret, wie Herr Home mit der phricode, allode, und lyngode ꝛc. gethan hat. In des ersten Buchs erstem Theile wird von der Erhaltung der Gesundheit gehandelt. Der Rath, daß man des Tags dreymal Speise zu sich nehmen solle, und zwar allezeit recht viel, wenn es nur der Magen verdauen könne, findet nur bey Leuten statt, die viel Bewegung haben. Daß bey einer sitzenden Lebensart eine ziemliche Menge des besten Weins gar nicht schädlich sey, getrauen wir ebenfalls nicht mit dem Hrn. Verfasser allgemein zu behaupten; und eben so wenig, daß Wein und hitzige Getränke in warmen Ländern zuträglich seyn sollten. Der zweyte Theil trägt die Krankheiten mit ihren Ursachen vor. Das Scammonium, Jalappenharz, und Gummi Guttæ, werden mit Unrecht unter die giftigen Arzeneymittel gerechnet; da nur ihr Mißbrauch erst schädlich wird. Die kältende Theile sollen salzartig seyn. Der Recensent hält die Kälte für nichts thätiges, sondern für einen Mangel der Wärme. — Nasse Kälte soll alten Personen besonders schädlich seyn: den jungen aber nutzt sie noch weniger, da sie jene wegen der Trockenheit ihrer Fasern noch eher ertragen können. Daß die Luft im Herbst feucht und warm sey, kann von England und ähnlichen Ländern, nicht aber von allen

gelten. Das viele Essen ist, ohne Grund, unter die Ursachen des Schnuppens, und die Magerkeit unter die Ursachen der Engbrüstigkeit gerechnet worden, und eben so wird auch die Wassersucht nicht unmittelbar aus der Milzsucht entstehen. Daß weder natürliche noch künstliche **Ausscheidungen**, wenn sie die Ursache der Krankheit nicht wegnehmen, nützlich seyn, ist ganz gegründet. Die **entscheidende Tage** des Hippocrates behält er nicht ohne Ursache bey: allein bey langwierigen, zusammengesetzten und verdorbenen Krankheiten lassen sie sich nicht wohl anwenden. — Der dritte Theil trägt die **Heilung der Krankheiten** vor. Die Wassersucht ist nicht immer unheilbar, sondern dann erst, wenn sie mit verletzten Eingeweiden verbunden ist, oder vernachläßiget wird. Daß Massern, Pest und venerische Krankheiten ein und eben dieselbe Person nicht wieder betreffen, getrauen wir auch nicht, mit dem Herrn Verfasser zu behaupten; noch auch, daß bey epidemischen Krankheiten sich alle andere verlieren, und erst nach dem Nachlaß wieder kommen sollten. Vielmehr pflegt jene nur unsere Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Die Fieberkälte soll nicht wirklich vorhanden, sondern nur eine gewisse Vorstellung im Gemüthe, und heilsam seyn, und eben das Gemüth soll auch die Hitze verursachen, dabey aber wird der Zähigkeit, des Stockens, der Schärfe und des Reizes der Fiebermaterie, nicht gedacht. In den Fleckfiebern räth er die gelind abführenden Mittel nur im Anfange der Krankheit an, da sie doch in andern Zeitpunkten derselben ebenfalls heilsam sind. Das öftere Ansehen glänzender Farben soll Augenentzündung machen, welches eher von dem Feuer und glühenden Körpern gesagt werden könnte. Der vorgeschlagene Gebrauch der Brechmittel bey der innern Bräune ist nicht zu billigen. Der weiche Puls bey der Lungenentzündung, welcher von dem gehinderten circulo sanguinis minori kommt,

kommt, wird mit Unrecht der zellichten Substanz der Lunge zugeschrieben. Bey der Lungensucht soll die Zunge voller kleinen Geschwüre seyn, und sich in eine Ruhr äussern; beyde Zufälle kommen aber erst zuletzt bey einem tödtlichen Ausgange dieser Krankheit. Daß das Aderlassen bey der Ruhr, und bittere Mittel bey dem fluxu cœliaco dienlich seyn sollten, läßt sich nicht wohl, wenigstens nicht allgemein behaupten. Der orientalische Mohnsaft lindert, jedoch nicht allezeit die Muttercolik, hebt aber die Krankheit nicht. Bey der Verstopfung der Gedärme nach dem vergeblichen Gebrauch gelinder Laxiermittel, scharfe anzurathen, ist öfters nicht ohne bedenkliche Folgen. Den gelinden und so fortdauernden Puls bey der Leberentzündung bestätigt die Erfahrung nicht. Hitzige Urintreibende Mittel können zwar eine Entzündung der Nieren verursachen, von den Schweißtreibenden wird es aber mit Unrecht behauptet. Den Durchfall bey Kindbetterinnen zu stopfen, ist kein guter Rath, weil er nicht selten die Stelle des Reinigungsflusses vertritt. Die Kinderblattern kann man keine Erbkrankheit nennen, da sie bekanntermaßen durch die abergläubischen Creutzzüge erst nach Europa gebracht worden sind. Die Purgirmittel sind bey der Windsucht in den Gedärmen ohne Grund empfohlen; mit Beförderung der Ausdünstung, Bindung des Leibes und bloßer Offenhaltung des Leibes, richtet man mehr aus. Daß die Kröpfe sehr selten im reifen Alter entstehen sollten, streitet wider die Erfahrung. Im blutigen Schlagfluß wird reichliches Aderlassen und das Schröpfen am Hinterkopfe mit Recht gerathen; da reizende Mittel die Krankheit zu verschlimmern pflegen. Nicht alles Blutspeyen, sondern das gefährliche, gründet sich auf eine Zerreißung der Lungenfäße. Sehr oft vertritt es die Stelle der monat-

lichen Reinigung und der Hämorrhoiden, und läßt keine bedenkliche Folgen nach sich; man spührt auch bey demselben nicht allezeit eine Erhitzung in dem Blute. — Daß die in dem thierischen Körper entstandne Steine zum Theil aus Luft, zum Theil aus einer harzigen Materie ꝛc. entstehen sollten, wird wohl niemand im Ernste glauben. Das Temperament, wie unschicklich vorgegeben ist, wird niemanden wider die Ansteckung venerischer Krankheiten schützen. Daß der gutartige weiße Fluß von dem venerischen schwer zu unterscheiden sey, ist ebenfalls eine Unwahrheit, und bey dem unreinen Saamenfluß kann man das angerathene Aderlassen und öftere Purgiren besser entbehren, eben so, wie das Brechmittel aus dem mineralischen Turbith bey dem venerischen Hodengeschwulst. Die Erweckung des Speichelflusses ist nicht mehr die gewöhnlichste Curart der venerischen Krankheiten: da es bekanntermaßen bequemere Wege giebt, diese Unreinigkeiten aus dem Körper zu führen. In warmen Ländern läßt sich die Venusseuche allerdings noch durch das Franzosenholz und Sarsaparillwurzel heilen; und es giebt auch ohnstreitig zureichende Mittel, den venerischen Beinfraß zu heilen. Die monatliche Reinigung mit starken Purgiermitteln zu befördern, ist ein übel angebrachter Rath. Daß der verhärtete Schleim in den Schleimdrüsen der Haut, bey atrophischen Kindern aus Thieren entstehe, welche man durch das Baden und Säubern tödten könne, ist nur der Sprache des gemeinen Volks gemäß. Bey dem Ausschlag der säugenden Kinder wäre ein mäßiger Gebrauch des Laugensalzes und eine sparsame Diät besser angerathen worden, als das Fontanell. Ohngeachtet die Gliederkrankheit der Kinder erst im siebenzehnden Jahrhundert genauer beschrieben worden ist, so läßt sich doch daraus nicht schließen, daß

ſie erſt zu der Zeit entſtanden, und von England aus durch ganz Europa verbreitet worden wäre.

(Iſt bey Ausgebern dieſer Zeitung zu haben für 1 fl. 45 kr.)

Frankfurt am Mayn.

Chriſtian Gottlieb Riccius, ordentlichen Lehrers der Rechte und Syndici zu Göttingen, zuverläßiger Entwurf von der in Deutſchland üblichen Jagdgerechtigkeit ꝛc. Zweyte vielvermehrte Auflage. In der Andreäiſchen Buchhandlung 520 S. in 8. ohne Vorrede und Regiſter. Koſtet 2 fl. 30 kr.

Die erſte Auflage dieſes Buchs, die im Jahr 1736. erſchien, iſt ſchon lange ſo ſehr zu ihrem Vortheile bekannt, daß wir hier unſern Leſern weiter nichts ſagen wollen, als daß das Wort: vielvermehrt, auf dem Titel nichts unwahres ſagt. Wer die beyden Auflagen nur flüchtig vergleicht, wird beträchtliche Zuſätze finden. Beſonders hat ſich Herr Riccius angelegen ſeyn laſſen, die ſeit der erſten Ausgabe bekannt gewordene neuere Geſetze und Verordnungen überall einzuſchalten.

Nachricht.

Es hat ſich wieder eine Gans im Capitolio der gelehrten Republik hören laſſen: unter dem Titel: Gedanken über die von H. D. C. F. Bahrdt, Profeſſor und Prediger zu Gieſſen, herausgegebene Vorſchläge zur Aufklärung und Berichtigung des Lehrbegriffs unſerer Kirche von Joh. Phil. Luck.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Wien.

Acta in 12. Jan.

1.] Enderlin contra den Magiſtrat zu Ulm, pcto Debiti.
2.] zu Schönthal Gotteshaus contra deſſen Conſorten zu Merchingen, Appellat.
3.] Craßemann und Kroon contra den Freyherrn von Trumbach & Conſ. in puncto Debiti.
4.] von Landsberg contra von Korf, Appellat.
5.] Teutſch-Orden contra Heſſen-Darmſtadt, Mandati puncto Attentatorum.
6.] zu Wiedrunkel Graf contra ſeine Unterthanen zu Urbach, in Specie Steiner contra Schröder puncto Debiti.
7.] Antoniter Gotteshaus zu Höchſt am Mayn, puncto Renovat. & Confirmat. Privilegiorum.
8.] Lonbeck weyl. Sperr und Verlaſſenſchaft betref.
9.] von Reiſersberg Freyherr pcto Inveſtit. über das gemeine Haus und die Veſte Randeck ſamt Zugehörung.
10.] des Herzogl. Sachſen-Coburg Saalfeldiſchen Hauſes Zahlungsplan betref. pcto Commiſſionis Cæſareæ.

Wetzlar.

Sententia publicata d. 13. Jan.

1.] Jean contra Mommersdorf, citat. definit.
2.] Reformirter Gemeinde zu Wetzlar contra den Magiſtrat daſelbſt, Mandati poſſeſſoria plena.
3.] Otto contra Stadt Wetzlar, Mandati proclama.
4.] von Voß contra von Schuckmann, Appell. proclama.
5.] Benkendorf contra Schuback, Appell. rejectoria reviſionis.
6.] von Elspe contra Gemeinde Frickhofen, Appell. litis conteſtatoria.
7.] von Sonnborn contra Kayſersfeld, Mandati ordinatio.

Wien.

Jovis 14. Jan.

1.] des Herzogl. Sachſen-Coburg Saalfeldiſchen Hauſes Zahlungsplan betref. pcto Commiſſionis Cæſareæ.
2.] zu Ravenſpurg Gotteshaus ad St. Michaelem contra Jeſeph Hollſtein Gänsmüller, Appellat.
3.] von der Tann contra von Venningen, Mandati & Partæ nunc v. v. Reſtitutionis in integrum.
4.] von Breitſchwerd contra von Adelsheim, Reſcripti.
5.] Lebegern c. Zinnußin, Appell. nunc Deſerv. & Expenſ.
6.] zu Hamburg Klein-Uhrmacher Bruderſchaft contra Welzien, Appellat. nunc Deſerviti & Expendiarum.
7.] Bantſch contra von Wülkenitz, Ap. nc. Deſerv. & Expenſ.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XI.

Den 5. Februar 1773.

Frankfurt am Mayn.

Kritiſches Wörterbuch über juriſtiſche Sachen. Achtes Alphabet. — Beylage zum achten Alphabete. Bey Kochendörfer 1772.

Dieß iſt das Ende einer periodiſchen Schrift, die ſich bey allerley Urtheilen, mehr guten als böſen, mehr billigen als unbilligen, bisher erhielt, und die man doch immer gern geleſen hat. Im achten Alphabet war der Verf. ſeinem erſten Plan noch getreu geblieben, und hatte eigene Abhandlungen, kürzere Bemerkungen und Recenſionen geliefert. Gegen die am Ende des Alphabets befindliche Sätze des Verf., in wiefern man die Protocolle zur Erläuterung der Wahlkapitulation brauchen könne, ließe ſich noch manches einwenden, wenn hier der Ort darzu wäre. Unter den kurzen Einfallen gefiel uns der Artickel, geringfügige Sachen, am beſten: Leſer, die von der Sache unterrichtet ſind, behalten dabey etwas zu denken übrig. Von den Recenſionen führen wir hier die von dem Koppiſchen Werke über die Heßiſche Gerichtsverfaſſung, und von Behmers jus Controverſum an. Von dem leztern hat der Recenſent meiſt eben ſo gedacht, wie Herr Eberhard, und hat niemals begreifen können, wie andere Recenſenten das Buch ſo ſehr loben konnten.

Auf Koppe Recenſion waren wir vornemlich aufmerkſam, aber wir fanden das nicht, was wir ſuchten. Der Recenſent wünſchte, daß ein Mann, der der Sache gewachſen wäre, — nicht einen bloßen Auszug, wenn er auch noch ſo vollſtändig wäre, — ſondern eine getreue Anzeige von dem, was in dem Werke neu iſt, was ſeinem Verfaſſer allein und zunächſt zugehöret, in einem Journal lieferte, das zu weitläuftigern Recenſionen beſtimmt iſt, und er glaubt, daß der Nutzen einer ſolchen Recenſion ſeinen Wunſch rechtfertigen würde. — In der Beylage fieng Hr. E. an, Auszüge und Beurtheilungen von kleinen akademiſchen und andern Schriften zu liefern, und verſprach, von Zeit zu Zeit damit fortzufahren. Der Einfall gefiel uns, und der Recenſent hat ſich ſchon lange gewundert, daß der Gedanke noch in keinen Journaliſtenkopf gekommen war, Auszüge aus juriſtiſchen Diſputationen zu liefern, wie etwa die Baldingeriſchen Auszüge aus mediciniſchen Diſſertationen ſind; denn in den gewöhnlichen Journalen werden dergleichen Schriften doch meiſt immer nur kurz abgefertigt. Indeſſen hat Hrn Eberhards Tod nun die weitere Fortſetzung unterbrochen. Wir ſehen ihn als einen wahren Verluſt für die gelehrte Welt an; auch ſeine Tadler prophezeihten ihm, er würde ein guter Schriftſteller werden. Er hatte unter andern auch die Fortſetzung von des Hrn. Geh. Raths von Buri, Erläuterung des Lehenrechts, verſprochen, doch ſchien er nachher die Hoffnung dazu ſelbſt aufzugeben, und wollte dagegen ein kürzeres Handbuch liefern. Das letztere haben wir vielleicht noch zu erwarten, aber den Verluſt des erſtern verſchmerzen wir um deſto eher, da der Recenſent von guter Hand weiß, daß ein Theil der Fortſetzung des Buriſchen Werks noch von dem verſtorbenen Hrn. Geh. Rath ſelbſt ausgearbeitet, vorhanden iſt, und man zu deſſen Bekanntmachung Hoffnung hat.

Leipzig.

Leipzig.

Sammlungen zu den deutschen Land- und Stadtrechten, herausgegeben von D. August Friedrich Schott, der juristischen Alterthümer Professor, und des kleinen Fürstenkollegii zu Leipzig Collegiaten Erster Theil Bey Heinsius 1772. 4. 288 Seiten ohne die Vorrede.

Daß Herr Schott durch die Herausgabe dieses Buchs sich um unser Publikum sehr verdient gemacht, haben schon andere Recensenten bemerket, und der Verfasser gegenwärtiger Recension ist mit ihnen vollkommen einstimmig, wenn er gleich nicht Lust hat, bey der Gelegenheit einen Wust alltäglicher Reflexionen von dem Nutzen solcher Sammlungen auszukramen. Den stärksten Theil dieser Sammlungen sollen jedesmal ungedruckte Landes- und Stadtgesetze ausmachen; ausserdem aber werden auch Abhandlungen, die die deutsche Gesetze oder deren Geschichte erläutern, darinn aufgenommen werden. Wir zeichnen den Innhalt des ersten Theils aus: 1.) Zusätze und Verbesserungen zu des Herrn Riccius Statutenhistorie, in Ansehung der Städte in Thüringen, Meissen, dem Churkreis, und der Lausitz, welche Herr Schott vom Herrn Dreyer zu Lübeck erhalten hat. Die Nachlese ist mit vielem Fleiße gemacht. 2.) Hr. Lauhn, von dem Alter des von den Schöppen zu Magdeburg abgefaßten Magdeburgischen Rechts; eine Abhandlung, die schon gedruckt war, hier aber vermehrt erscheinet. 3.) Ein ächter Codex eben dieses Magdeburgischen Rechts, so wie es die Magdeburgischen Schöppen selbst im Jahr 1304. der Stadt Görlitz mitgetheilt haben. Herr Lauhn entdeckte diese Urkunde bey seinem ehemaligen Aufenthalte in der Lausitz; die den Privatsammlungen dieses Rechts weit vorzuziehen ist, und Herr Schott steht für die Richtigkeit des Abdrucks.

In der Vorrede findet man noch verschiedene hieher gehörige Nachrichten, und besonders den Freyheitsbrief, worinn Marggraf Hermann von Brandenburg den Görlitzern die Aufnahme dieses Rechts verstattete, nebst einem ähnlichen Privilegio vom Johann von Böhmen vom Jahr. 1342. 4.) Stadtrecht der Stadt Zittau, vom Jahr 1567. Diß Recht gilt noch im Gerichtsbrauch, und sollte 1748. im Drucke herausgegeben werden, es gerieth aber ins Stecken, und Hr. Schott liefert es iezt hier, nebst einem damals auch abgefaßten Vorberichte, der dessen Geschichte erläutert. 5.) Die bisher ungedruckten Statuten der Stadt Gera von 1658, wovon Hr. Schott bereits im ersten Bande seiner Kritik Nachricht ertheilet hatte. 6.) Die Nördlingischen Statuten vom Jahr 1650. Sie sollen noch jetzo gelten, und Hr. S. merkt an, daß sie häufig mit dem Lübischen Rechte übereinstimmen. 7.) Die Statuten der Stadt Stolpe in Pommern, vom Jahr 1611, mit mehreren Anhängen. 8.) Zeizische Statuten vom Jahr 1573, die, wie die von Stolpe, noch in Observanz sind. Wir muntern Hrn. S. zur Fortsetzung dieser Sammlung auf, sollten auch die fernern Beyträge, die er zu erhalten wünscht, nicht so erheblich scheinen, als die erstern. Der Recensent ist hier eben so sehr Ketzer, als in der Diplomatik, und glaubt, daß es eben so wenig unerhebliche Beyträge zu den deutschen Rechten giebt, als unerhebliche oder unwichtige Urkunden.

Hamburg.

Die Faunenhöhle, eine poetische Phantasie. 8. 46 S.

Vor allen Dingen müssen wir diesen Prose run mad den Dienst der Dechifrirung erweisen, wie einst die Weissagungen der Pythia erst einer Auslegung bedurften, ehe man Tollheit von prophetischem Geiste unter-

unterscheiden konnte. Wir zweifeln, ob der Schwindel dem Leser erlauben wird, bis S. 30. zu kommen, und da erst zu merken, daß der Verfasser wohl möchte einen Trauergesang der deutschen Faunen über Rabners Tod im Sinne gehabt haben. Zwischen den einzelnen Ideen des (vermuthlich noch sehr jungen) Verfassers Brücken zu schlagen, wagen wir nicht, sie mögen einzeln herum schwimmen, diese unwirthbaren Inseln! Vielleicht erschrickt er einst selbst über die Klüfte, die sie trennen, wenn er von seinen kranken Träumen erwacht. Krause Bilder, meilenlange Worte, studirter Nonsense und unharmonische Perioden, werden auch den Modesüchtigsten zurückscheuchen, dem Poeten

Weit über Mars, weit über Jupitern nachzufliegen. Denn

Hoch strebt sein Geist
Auf der Begeistrung Fittich!
Nicht oben auf der Erde,
Nicht über Himmelswolken
Nicht unter Sonnenwirbeln,
Schwebt
Im Wonnegefilde der Seelen, die
Fesseln entledigt, Honigthau
Winken —

Wehe uns! Wehe dem Verfasser! Diesem empfehlen wir zweyerley in dem Uz nachzulesen. Erstlich die Grotte der Nacht, und dann die Stelle;

ein schwülstiges Geschwätze
Das der Vernunft vergißt, wie aller Sprachgesetze,
Manch neues Wort, manch frecher Schwung
Und schwärmende Begeisterung
Macht schon ein ziemlich Kleid nach Londens neustem Schnitte
Dem Kleide fehlt nur eins — der Britte.

Wehe endlich dem, der diesen verwahrlosten Kopf auf seinem Gewissen hat!

Wien.

Genaue Nachrichten von beyden Kayserl. Königl. Schaubühnen in Wien, und den vorzüglichsten Theatern der übrigen Kayſ. Königl. Erbländer. Zweyter Theil. Von Joh. Friedr. Müller, Mitglied der Kayserl. Königl. Nationalschaubühne. 1773. 8. 283 S.

Dieses Produkt, das der Modegeschmack in Wien veranlaßt hat, zeichnet sich vor andern darin aus, daß es den Geschmack wenigstens nicht verdirbt. Die Vorrede verräth eben so viel Ehrerbietung fürs Publikum, als sie dem gesunden Urtheile des Verf. Ehre macht. Die Insel der Liebe, ein Lustspiel, welches die ersten 98 Seiten füllt, hat Herr Müller selbst verfertigt. Es ist von 18 Kindern vorgestellt, und von dem Publikum achtmal mit immer vergrößertem Vergnügen gesehen worden. Grund genug, warum dieses Lustspiel mit allen seinen Unvollkommenheiten dem Druck durfte übergeben werden. Die Nachrichten von den K. K. Schaubühnen in Wien, sammt den Anekdoten von einigen verstorbenen Mitgliedern des dortigen Theaters, so wie auch die Nachrichten vom Prager, Gräzer, und Brünner Theater scheinen uns in der Entfernung so wenig interessant zu seyn, daß wir das Büchlein zumachen.

Nachricht,

betreffend die Fortsetzung der Helvetischen Chronik des Tschudy.

Jedermann ist eine Chronik bekannt, in welcher Landammann Tschudy von Glarus die Begebenheiten

heiten der Schweitz vom Jahr 1000. bis auf den Burgundiſchen Krieg, groſsentheils aus öffentlichen Urkunden, erzählt. Ich habe gegenwärtig das Vergnügen, die Fortſetzung derſelben anzukündigen. Sie beſtehet aus

1.) Urkunden, welche Tſchudy ſelbſt geſammelt, und welche ſich über den Burgundiſchen, Schwäbiſchen, die Meiländiſchen Kriege, die Glaubensänderung und den innerlichen Krieg 1530 bis tief ins 16te Jahrhundert erſtrecken;

2.) Eidsgenöſsiſchen Abſchieden (enthaltend alle Schlüſſe und Berathſchlagungen der Nation) aus dem Archive zu Zürich;

3.) dem Nüzlichen einer ſogenannten Fortſetzung Tſchudy's im Kloſter Engelberg;

4.) andern Urkunden und ungedruckten Nachrichten;

5.) eigenen Abhandlungen des Herausgebers, Herrn Pfarrers Käſi, der durch ſeine Geographie und andere Schriften berühmt iſt.

Dieſe Fortſetzung wollen Orell, Geſsner, Fueſslin und Comp. drucken. Man pränumerirt einen neuen Thaler, und zahlt eben ſo viel beym Empfange des erſten Theils, welcher aus 800 Seiten in Folio beſtehen wird. Nach Sept. 1773. werden keine Pränumerationen mehr angenommen. Bis dahin nehmen ſie ſowol die Verleger an, als auch der Verf. dieſer Anzeige. Ich glaube nicht, daſs ein ſolches Werk meiner Empfehlung nöthig habe.

Schafhauſen, den 31ſten Januar 1773.

J. Müller, Profeſſor.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Wien.

Ad Prot. de 14. Jan.

8.) **Fiſcher** contra **die Fiſcheriſche** Creditores. Appellationis nunc Deſerviti & Expenſarum.

9.) Selli di Rolo Marchionis Francisci filiæ & heredes contra Marchionem Cajetanum Selli di Rolo, pcto Separationis feudi ab allodio & alimentationis.

Veneris 15. Jan.

1.) **des Herzogl. Sachſen-Coburg Saalfeldiſchen Hauſes** Zahlungsplan betref. pcto Commiſſionis Cæſareæ.

2.) **von Biſſingiſche Erben** contra **Handgeb**, pcto Deſerviti & Expenſarum.

3.) **Göbling** & Conſ. contra Dwerhagen, Appellat.

4.) Biancho Nszaro & Compagnie contra **Sachſen-Coburg-Saalfeld**, Reſcripti puncto Debiti.

5.) **von Lang** contra eundem puncto Debiti.

6.) **Gottſchild** contra eundem Mandati puncto Debiti.

7.) **Herwagen** contra eundem Rſpti pcto Debiti.

8.) **Helwig** contra eundem Rſpti pcto Debiti.

9.) **Löw** contra eundem pcto Debitorum.

10.) **Fiſcher** & Conſ. contra eundem puncto Debiti.

11.) Tolcano & Conſ. contra eundem Rſpti pcto Debiti.

12.) **Kaupert** contra eundem Rſpti pcto Debiti.

13.) **Wetzlar** Abraham modo Lion Emanuel **Gloggau** & Conſ. contra eundem, Mandati pcto Debiti Cambialis nunc Tranſactionis non adimpletæ.

14.) **zu Höchheim, Reichsadel. Vibraiſche Gemeinde** contra **ihre Herrſchaft**, Appellat.

15.) **zu Aschendorf Ganerbſchaftliche Gemeinde** contra **das Kloſter Vaus**, Appellat. & Reſtitutionis denegatæ.

16.) **von Waldbrunn, Freyherr**
17.) **von Vibra, Freyherr** } puncto Veniæ Ætatis

Wetzlar.

Sententia publicata d. 15. Jan.

1.) **Kayſerl.** Fiſcalis contra **Heiberger**, Citationis, Abſolut.

2.) **von Hammerſtein** contra **Hildesheimiſches Amt Peine**, Appellat. Partitoria ad Mandatum.

3.) **Cramer** contra **von Ullner**, Citat. tanat. Expenſ.

4.) **Diez** contra **Stadt Wetzlar**, Mand. Ordinatio.

5.) **Winkelblech** contra **Wittgenſtein**, Mand. Actoria.

6.) **Weiſſenborn** contra **Clauſin**, Appellat. Terminat.

7.) **Schorre** contra **Heymann**, Appellat. ad Mandatum Partitoria.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XII.

Den 9. Februar 1773.

Leiden.

Gerardi L. B. van Swieten cet. Commentaria in *Hermanni Boerhaave* Aphorismos de cognoscendis & curandis morbis. Tom. V. 1772. gr. 4. Bey Verbeek.

Mit diesem fünften Tome baut sich der seel. Freyherr das fünfte Denkmaal seiner Größe. Was vom Hippokrates an, bis auf ihn, Großes gesagt oder gedacht ward, wer wird zweifeln, daß er es in seinen Boerhaavischen Erklärungen nicht habe; nutze, erkläre, erweitere, oder mit Bescheidenheit einschränke? Jahrhunderte werden den Mann preisen müssen; aber sie werden nicht stolz seyn können, daß sie Boerhaven, Swieten, verehrungswürdige Namen! — hervorgebracht. Mit diesem Tome schließt der seel. Mann nun seine Erklärungen, die die Frucht einer fast dreyßigjährigen Arbeit, noch längern Erfahrung, und auf Einen Zweck treffender Studien waren. Das Werk, dem ein ziemlich vollständiges Regiſter über Schriftsteller und Sachen angehängt ist, ist zu weitläuftig, viel zu sachenreich; unsre Blätter hingegen so begränzt, daß der Recensent unmöglich eine aneinanderhängende Anzeige daraus machen kann, sondern blos dasjenige berührt, was ihm beym Durchblättern besonders frappant schien.

Mit mehrerer Liebe und Bescheidenheit über Hahn Meinung von dem Alterthum und der Entstehungsart der Blattern, kann man wohl nicht schreiben als unser Freyherr. Er sagt: ignoscant pii manes egregii viri, cujus memoria apud omnes bonos in pretio est, si aliter sentientium exercitui nomen meum dederim. Die Korollarien über den Blatterngift von S. 29 bis 32. sind scharfsinnig und von Ordnung im Denken. Auf was für Art das Tabackrauchen, das Käuen der Gewürze und der Bohne des Heil. Ignatius für Ansteckung präservire, wird S. 42. erklärt. S. 51. wird der Satz des Sydenhams bestärkt: Quanto magis quartum diem praeverterint variolæ, tanto etiam confluent magis. Daß das Blatterfieber auch ohne Blattern seyn könne, wird durch eigene merkwürdige Erfahrung S. 55. erwiesen. Der Commentarius über §. 1392. wo Queckſilber und Spießglas als specifisch gegen die Blattern gegeben werden, hat uns besonders gefallen; deßgleichen S. 71. Boerhavens merkwürdiger Brief an den ehemaligen Herzogl. Lothringischen Leibarzt Bassand der die kühlende Methode bey der Kur der Blattern durchaus empfiehlt. Der Fall, auf den sich Swieten S. 116. beruft, wo die Blattern das Zäpfchen angefressen, ein Stück vom Gaumen weggegangen und die Nase eingedrückt worden, scheint deßwegen besonders zu seyn, weil er, nach dem Zeugniß des Herrn Trillers, nichts vom Gift vermuthen ließ. S. 127. Bekräftigungen, daß gelinde abführende Mittel, wenn die Blattern zu trocknen anfangen, mit Nutzen gegeben werden. Dem Blatterbelzen ist der Freyherr nicht günstig. Von S. 142 bis 151 findet man seine Gedanken umständlich dagegen. Wenn man den Vortheil desselben bestimmen wolle, heißt es, so müsse man vorher nicht nur diejenigen wissen, die an den natürlichen Pocken gestorben, sondern auch die, die davon genesen. Nach vielen

Mühe fand er das Verhältniß wie 1 zu 50. Er giebt noch mehrere Gründe an, worunter uns aber der berührte der wichtigste ist. Wir bitten inständigst alle Aerzte, die dahin gehörigen Stellen zu beherzigen, und über das angegebne Verhältniß, Erfahrungen anzustellen; deßgleichen, ob die Sterblichkeit im Ganzen, davon Swieten zwar nichts erwähnt, durchs Blatterbelzen abnehme. Nach verschiedenen Gründen dagegen, die so bescheiden, wie möglich, schließt er endlich: Sic breviter recensui rationes, quæ me permoverunt, ut hactenus nemini variolarum insitionem suaserim.

Von der Venusseuche: S. 432. Den Silberglätteßig mit häufigem Wasser vermischt, würden wir eben mit großer Zuversicht in venerischen Augenentzündungen nicht brauchen, sondern mehr Merkurialmittel gegen die Ursache der Krankheit anwenden: Erndtel und Astruc mögen auch gegen den Merkurius sagen, was sie wollen. Wir haben die Erfahrung zur Seite, und eizelne Fälle beweisen nichts. Es ließ sich hier ganz einfältig fragen: Soll man die Ursache oder den Zufall heben? Gewiß ists, daß wir ophthalmiam und arthritidem gonorrhaicam mit fortgesetztem Gebrauche der Plenkischen Solution sicher und gar bald gehoben. An Widersprüchen fehlt es nie; aber was doch das Auge sieht, glaubt das Herz. Auch das giebt der Recens. nicht so leicht zu, daß sich der Drüpper so gern nach den Augen hinwerfe, wenn nicht im reinen Zustande schon öfters Ophthalmien vorgekommen. Zum Ablager seiner Materie hat er ja weit nähere Wege. Gestopft braucht er aber auch nicht zu werden. Wenn nur eine Ophthalmie habituel, so zu reden, ist, so wirft er sich leicht nach dem Auge hin, sonst nie. S. 458. u. f. f. Darans Kerzen können nicht mehr und nicht weniger leisten, als was Goulards seine thun sollen, und jene zur Probe zu gebrauchen, ob man an-

gesteckt sey, oder nicht, scheint uns eben so betrüglich, als das lächerliche Präservatif der Franzosen, die Remede. S. 480. Nach unserer Erfahrung läßt sich der Drüpper so gut durch Merkurialmittel heben, als die Venusseuche selbst: und wenn die Englischen Wundärzte durch den Sublimat, die Venusseuche geheilt, den Drüpper aber nicht; so giebt dieß keine Erfahrung gegen die Merkurialmittel, sondern blos allein gegen den Sublimat ab. Die Aderläße des Astruc im Anfange der Kur, ist in den meisten Fällen überflüßig, bisweilen schädlich. S. 496 Wider die Goulardischen Mittel läßt sich gewiß viel einwenden. Goulards Werklein ist sich widersprechend, und wenn man nicht aus demselben leicht erweisen kann, daß s. in Extract eine zurücktreibende Kraft habe, so will der Recens. alles verspielt haben, ob er gleich nicht gerne gegen reissende Ströme schwimmen mag. Daß hochgepriesene vegetomineralische Wasser, worinn das Extract fast zur Nulle wird, erweicht unter der Gestalt eines Kataplams freylich; denn Feuer und Wasser erweichen. Auch unter jedem Kataplam sitzt, nach dem Abnehmen Feuchtigkeit auf der Haut. Swieten ist über sein Lieblingsmedicament, den Sublimat, sehr ausführlich. Locher hat von 1754 bis 1762, 4880 Venuriten durch den Sublimat ohne Salivation geheilt. Wenn es dem Recens. erlaubt ist, gegen den großen Mann zu reden; so hat der Sublimat nichts besonders, als nur dieß, daß er in der gewöhnlichen Dosis sehr langsam wirkt. Alle Merkurialmittel heilen übrigens die Venusseuche mit und ohne Salivation, je nachdem man mehr oder weniger giebt, und sonst andere Umstände abändern. S. 574. Ob die Erfahrung über den Schierling und das Eisenhütchen in der hartnäckigsten Venusseuche so ganz gewiß ist?

Bey der Englischen Krankheit ist §. 1480. die Epoche im Boerhavischen Text geändert. Boerhaven setzt

das

das 16te Jahrhundert; Swieten zeigt, daß sein großer Lehrer sich hier übereilt, verschrieben, das 17te im Sinne gehabt, und wirklich mit dem Glissonius übereingedacht habe. Boerhaaven und Swieten scheint es nicht zur Erfahrung gekommen zu seyn, daß diese Krankheit auch Erwachsene anfalle, und sie bisweilen ganz verstelle, wie der Recens gesehen, und unser verdienstvolle Herr Burggrave irgendwo anmerkt. Siehe hierüber den Commentarius zu §. 1481 und 1486. Die Präparata aus dem Eisen hält Swieten in abgesetzten Gliedern hoch: ob aber der Schierling S. 630. in dieser Krankheit was besonders leisten könne, wird immer noch altioris indaginis bleiben.

Frankfurt und Leipzig.

Johann Jakob Mosers, Königl. Dänischen Etatsraths, Einleitung in das Marggräfl. Badische Staatsrecht. 1772. 8. 426 S.

Der berühmte Verfasser hat eigentlich für seinen jüngsten Herrn Sohn, der in Badischen Diensten stehet, dieses Buch geschrieben: aber das ganze Publikum muß ihm dafür verbunden seyn. Wenn gleich Herr von Moser selbst es nur als eine Privatarbeit angesehen wissen will, wenn gleich der gröste Theil des Buchs nur in kurzen Sätzen besteht, wobey der Herr Verfasser immer auf größere Werke verweist, so hat die Moserische Arbeit doch das Verdienst der Genauigkeit und der Vollständigkeit, so hat Baden, das in der Geschichte schon einen Schöpflin hat, nun auch in Ansehung seines Staatsrechts einen Vorzug, dessen sich, so viel andre Länder nicht rühmen können. Es muß einen in der Seele schmerzen, wenn man in der Vorrede liest, daß der berühmte Mann willens gewesen, von allen und jeden Reichsständen solche Handbücher herauszugeben, aber bald durch höhere Hand, bald durch andere Ursachen, an der Bekanntmachung der meisten davon gehindert

worden. So müſte man alſo die Hoffnung aufgeben, noch ſo viele ſchwankende Sätze in unſerm deutſchen Staatsrechte von der beſondern Verfaſſung der deutſchen Territorien jemals berichtigt zu ſehen! Wir müſſen noch anführen, daß man in dem Buche überall vollſtändige Nachrichten von den neueſten Vorfallenheiten antrift, die hieher gehören. Der Herr Verf. fordert ſelbſt in der Vorrede die Badiſchen Räthe auf, ein vollkommners Werk zu liefern. Sollte Breitmayrs Beyſpiel andere nicht zur Nachfolge reizen?

Leipzig.

Forſt-Calender, oder Verzeichniß der Verrichtungen, die einem Forſtmanne in einem jeden Monate des Jahres vorzüglich obliegen. Bey Weidmanns Erben und Reich. 1772. gr. 8. 102 S.

Es iſt bisher mit dem Forſtweſen, wie mit den meiſten derjenigen Wiſſenſchaften gegangen, bey denen ein hergebrachter Schlendrian ſtatt findet; man iſt beym Alten geblieben, und hat die Vorſchläge zur Verbeſſerung, entweder nicht geachtet, oder doch nicht gehörig benutzt.

„ Dieſes hat die Churfürſtl. ökonomiſche Geſellſchaft zu Leipzig, heiſt es S. 4. bewogen, die „ mancherley zur Verbeſſerung des Forſtweſens mit „ Grunde gethanen Vorſchläge, welche in verſchiedenen Forſtbüchern zerſtreut und weitläuftiger enthalten ſind, in einem kurzen, leichten, deutlichen „ und wohlfeilen Handbuche, unter dem Namen eines Forſtcalenders allgemeiner, bekannt und „ beliebt zu machen zu ſuchen.“

Herr von Lasperg, Churſächſiſ. Oberlandforſtmeiſter, und Herr von Zanthier, Hochgräfl. Stollberg-Wernigerodiſcher Oberforſtmeiſter, haben unter den Verfaſſern dieſer Schrift, die meiſten Anſprü-

che

che auf den Dank, den ihnen das Publikum für eine so gemeinnützige Arbeit schuldig ist.

Der erste Theil enthält ein nach den Monaten eingerichtetes Verzeichniß aller, einem fleißigen Forstmanne zukommenden Beschäftigungen, mit beygefügten lehrreichen Anmerkungen. Der Zweyte liefert eine mit vieler Gründlichkeit und Präcision geschriebene Theorie der Forstwissenschaft, welche vollkommen geschickt ist, den Anfänger zu bilden, und den Kenner zu unterhalten. Wir wollen, um die Leser anzuziehen, die Ueberschriften der Kapitel aus dem zweyten Abschnitte hersetzen: Kap. 1. Von den nöthigen Eigenschaften eines tüchtigen Forstmannes. Kap. 2. Von dem Innhalte der Instruction für einen Forstbedienten in Ansehung der generellen Fälle. Kap. 3. Festgesetzte Regeln; die bey einer Waldung beobachtet werden müssen, wenn solche im guten Stand erhalten werden soll. Kap. 4. Vorschläge, wie man seine Holzungen nach ihrer Lage am höchsten nutzen könne. Kap. 5. Beschreibung, wie die Hölzer nach ihrem Namen eingetheilt werden. Kap. 6. Was bey den Hölzern, so aus den Stämmen wieder ausschlagen, beobachtet werden muß. Kap. 7. Wie müssen Nadelhölzer tractirt werden? und was ist bey deren Abholzung zu beobachten. Kap. 8. Von dem Saamen der wilden Hölzer, und was bey deren Einsammlung und Verwahrung zu thun nöthig. Kap. 9. Von der Besäung, und den dabey vorkommenden Umständen. Kap. 10. Von der Verpflanzung jeder Art Bäume. Kap. 11. Von vortheilhafter Anlegung der sogenannten Eichelkämpe und der wilden Baumschulen. Kap. 12. Beschreibung von zweyerley Arten Bäumen nach ihrem Wachsthume, sowol in der Jugend, als im Alter, nach ihrem Gebrauche und der Art sie zu behandeln. Kap. 13. Was bey dem Holzverkaufe zu beobachten, damit, so viel möglich, allem Unterschleife vorgebaut, und alles nach dem wahren Werthe berechnet werde. Kap. 14. Von Verkohlung der Hölzer.

Wien.

Lunæ 18. Jan.

1.) zu Sachſen Hildburghauſen Herr Prinz Joſeph Friederich contra den regierenden Herrn Herzog zu Sachſen-Coburg und Frau Obervormünderin zu Sachſen-Weimar das Seniorat-Amt Odisleben betref.
2.) Heller contra Sachſen-Coburg Saalfeld, Rſpti pcto Debiti ad 6447. Rthlr.
3.) Item puncto Debiti ad 1827. Rthlr.
4.) Brüll contra eundem Rſpti puncto Debiti.
5.) Fantoni contra eundem, Rſpti puncto Debiti.
6.) Eckardt contra eundem die Einziehung der Beſoldung und Natural-Deputats betref.
7.) Goldhanin contra den über die Reichs-Grafſchaft Leiningen Dachs- und Falckenburg angeordneten Kayſerl. Adminiſtratorem Grafen zu Leiningen Hardenburg, Rſpti.
8.) Nürnberg, Stadt contra Brandenburg-Onolz- und Culmbach & Conſ. die prætendirte Raſirung der vor der Reichsſtadt Nürnberg A. 1703. aufgeworffenen Linien betr.
9.) Hellerische Relicten contra den Freyherrn von Münſter, puncto Debiti.
10.) von Wangenheim contra Brandenburg-Onolzbach-Bayreuth, Rſpti.
11.) von Redwitz contra Sachſen-Hildburghauſen, Mandati & Partitionis.
12.) von Meibom contra das Stifft St. Blaſii zu Braunſchweig, Appellat.
13.) Brickwedde contra Kreſſe, Appellat.
14.) Solms-Rödelheimiſche Gemeinde zu Fauerbach und Oſſenheim contra den Grafen zu Solms-Rödelheim, Rſpti in ſpecie pcto Extens. Venat. Exercitii.
15.) de Guarienti contra quatuor Villas intus mentionatas, Appellationis.

Eodem poſt meridiem.

1.) von Boineburg contra von Boineburg, Appellat. Lehens-Streitigkeiten betref.
2.) von Edelsheim contra Reuel, Appellat.
3.) von Platen contra Warnemunde, Appellat.
4.) von Kröcher & Conſ. contra Actorem communem der von Platiſcher Creditorum, Appellat.
5.) Truchſeß von Wetzhauſen Freyherr Dieterich Ernſt, den Verkauf ad manus mortuas verſchiedener zu den Rittergütern Ober- und Untereißfeld gehörigen Zehenden, Waldungen und anderer Pertinentien betref.
6.) von Holzhauſen contra den Magiſtrat zu Frankfurt Appellat. & Mandati.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XIII.

Den 12. Februar 1773.

Berlin.

Verſuch eines Schulbuches für Kinder der Landleute, oder zum Gebrauch in Dorfſchulen. Difficile eſt, proprie, communia dicere. *Hor.* bey Friedrich Nicolai 1772. 8. 158 S.

„ Der Verfaſſer dieſer Schrift iſt Herr von Rochau „ auf Rehfan, Prälat und Domherr zu Hal„ berſtadt, ein vortreflich denkender Cavalier, der „ ſich um die Erziehung der Jugend viele Mühe giebt, „ und einen beſondern Schulmeiſter auf ſeine Koſten „ beſoldet, um die Kinder ſeiner Unterthanen nach „ dieſem Buche zu informiren.“

Zugleich mit dieſer Schrift fiel uns in die Hände:

Catechiſmus der Sittenlehre für das Landvolk. Zweyte Auflage. Frankfurt am Mayn, bey J. L. Eichenberg ſel. Erben. 1772. 8. 124 S.

Dieſes Werkchen beſteht aus dem Katechiſmus ſelbſt, (der aber kein eigentlicher Katechiſmus iſt, ſondern zu Katechetiſchem Unterrichte nur Handleitung geben ſoll) und aus einer Einleitung auf 48 Seiten. Der Verleger hat, das Büchlein für die Armen durch den Preiß annehmlicher zu machen, noch einen beſondern Abdruck des erſten beſorgt, und die

Einleitung weggelaſſen. Der neue und in der That weit angemeſſenere Titel dieſes Abdrucks iſt:

Sittenbüchlein für die Kinder des Landvolks. Frankfurt am Mayn bey den Eichenbergiſchen Erben 1773. 8. 76 S.

Beyde Schriften, die Kochauiſche und die andere, haben einen gemeinſchaftlichen Endzweck, und ſie kommen auf dem Wege dahin oft genug zuſammen. Indeſſen iſt doch das Kochauiſche Schulbuch weit reichhaltiger und brauchbarer. Der Katechiſmus enthält eine bloße Sittenlehre, und auch dieſe iſt noch ſehr unvollſtändig: dahingegen das Schulbuch ſich über alle nützliche Kenntniſſe der theoretiſchen und praktiſchen Religion, der Rechenkunſt, Mechanik, Oekonomie, und — ſo gar Ontologie ausbreitet. Hier ſind die Kapitelrubriken: Kap. 1. Aufmerkſamkeit und Wißbegierde. Kap. 2. Urſache und Wirkung. Kap. 3. Vom Ergründlichen und Nichtergründlichen. Kap. 4. Wahrheit, Gewißheit, Wahrſcheinlichkeit, Irrthum. Kap. 5. Glauben, ungläubig ſeyn, leichtgläubig ſeyn, Aberglauben. Kap. 6. Von der Religion oder von dem Verhältniſſe des Menſchen gegen Gott, in drey Abſchnitten. Kap. 7. Eine Tugendlehre nach der Bibel. Kap. 8. Von der Geſellſchaft und der Obrigkeit, von Geſetzen und Soldaten. Kap. 9. Vom Verhältniß. Kap. 10. Von der Höflichkeit im Umgange, und im Reden, und vom nöthigen Briefſchreiben. Kap. 11. Etwas von der Rechenkunſt. Kap. 12. Etwas von Ausmeſſung der Flächen und Körper; etwas Mechanik, dem ein Verzeichniß der gewöhnlichſten Längen und Flächen, Maaße, Gewichte ꝛc. vorgeſetzt iſt. Kap. 13. Vom Augenmaaß und vom Betruge der Sinne. Kap. 14. Von natürlichen Dingen zu Vermehrung nützlicher Kenntniß. Kap. 15. Von Mitteln, die Geſundheit zu erhalten; und einige einfache Vorſchläge, die verlohrne wieder herzuſtellen. Kap. 17. Von der

Land-

Landwirthschaft als einem Berufe; und Grundsätze, worauf es bey allen Arten der Landwirthschaft ankomt.

Wir müssen freylich bekennen, daß in diesen Kapiteln gar viele Begriffe vorkommen, die Kinder auf keine Weise begreiffen können: daß vieles auch für Kinder unnütz und unerheblich ist: endlich, daß Herr von **Rochau** vornemlich in den philosophischen Materien gar die Gabe nicht hat, in seinem Vortrage deutlich und leicht zu seyn; allein, es ist doch unläugbar, daß ein geschickter Lehrer, welcher das Schwere und Unnütze von dem Faßlichen und Brauchbaren absondern, und die Fehler des Vortrags durch eigene Deutlichkeit des mündlichen Unterrichts zu ersetzen weiß, kein vollkommneres Schulbuch wird finden können.

Der Ton ist weit weniger deklamatorisch, als der, welcher in dem Katechismus herrscht. Auch werden Kinder im Schulbuche weit besser auf die Religionskenntnisse vorbereitet, als in jenem. Der Hr. Verf. sie. seinen Lehrlingen gleich anfangs Kap. 2. einen Wink von einem Schöpfer, dem sie alles Gute zu danken hätten Dann leitet er sie unvermerkt Kap. 5. auf den Begriff des Glaubens, wo es uns überaus wohl gefallen hat, daß er den Glauben blos in eine Folgsamkeit gegen den setzt, der uns Wahrheit lehret. Darauf folgt endlich ein kurzgefaßter **Inhalt der Bibel bis auf Christi Himmelfahrt**: wo der Verfasser die Summe der Religion und ihrer Geschichte meisterhaft concentrirt, und zugleich ein Beschämendes Beyspiel giebt, wie man Kindern auch biblische Wahrheit sagen kann, ohne ihnen mit der Terminologie unbegreiflicher Dinge den Kopf zu verkleistern.

Der Unterricht von den Eigenschaften Gottes hat uns nicht gefallen. Er ist übelzusammenhangend, unvollständig und nicht so anschauend, wie in den vorigen Kapiteln. — Von der Güte sagt Herr von

Rochau am wenigsten, und der Recensent würde von dieser Eigenschaft gerade das meiste in einem Schulbuche gesagt haben, und von ihr als von der Grundeigenschaft auf die übrigen fortgegangen seyn, ohngefehr wie der Verfaſſer des fünften Stücks in den Bahrdtiſchen Vorſchlägen zur Aufklärung und Berichtigung des Lehrbegriffs unſerer Kirche. — Gewundert haben wir uns, daß der Verf. S. 23 ſo gar falſche Begriffe von der Wahrſcheinlichkeit hat, und nicht einmal fähig war, ſie von dem bloßen Scheine der Wahrheit gehörig zu unterſcheiden. (Das Uebrige folgt.)

Ohne Anzeige des Orts.

Beylage zu Conſiſtorialregiſtraturen, unter der Rubrik: Kirchenviſitationen. Ponatur ad Acta. In Deutſchland. 1772. 8. 38 Seit.

Wo iſt ein Meiſter in Iſrael, der nicht wiſſen ſollte, was dieſe kleine Schrift für eine Bezeichnung habe? und wie wenig dem Verfaſſer derſelben, ein Gedanke von eigentlichen Kirchenviſitationen in den Sinn gekommen ſey? Und gleichwohl hat Herr Johann Georg Angerer, Hochgräfl. Oetting Oettingiſcher Specialſuperintend zu M. Harburg, vermuthlich durch das allzunatürliche und ſein eigenes Gewiſſen rührende Gemählde der Parabel ſich verleiten laſſen, einen unſchuldigen Pfarrherrn in ſeiner Diöces für den Verfaſſer zu halten, und die ganze Schrift auf ſich und ſeine Amtsgenoſſen zu deuten. Darüber denn zum Gelächter des Publikums folgende Schrift erſchienen iſt:

Paſtoralſchreiben über die Beylage zu Conſiſtorialregiſtraturen, von J. G. Angerer u. ſ. w. Nördlingen bey Carl Gottlob Beck, 1772. 8. 88 S.

Wir ſchätzen die redlichen Geſinnungen und die guten

guten Absichten des Hrn. Verf. hoch, hätten aber doch lieber gesehen, wenn er bessere Erkundigungen eingezogen hätte, statt einen Verdacht auf einen ehrlichen Geistlichen zu werfen, der an die Visitationen so wenig gedacht haben mag, als der Verfasser der Beylage an ihn.

Ueberdem hätte auch Herr Angerer mehr Fleiß auf die Schrift selbst wenden sollen, um dem ohnehin schon zum Lachen geneigten Leser nicht noch durch eigne Blößen dazu zu reizen. — Was kann z. B. bey der Art zu Schlussen ernsthaft bleiben, die der Herr Specialsuperintend S. 20. geltend zu machen sucht, wenn er fragt: „Wie ist es möglich, auf Sie „ einigen Verdacht in dieser Sache zu werfen, als „ ob Sie solche (Kirchenvisitationen) nur zur Nah„ rung ihres Stolzes, Eigennutzes, Bauches, „ und wer weis, welcher Affekten? handhab„ ten, (das war der Vorwurf des Verfassers der „ Beylage — nun kommt die Wiederlegung!) da „ die Kirchenvisitationen ein so lang verjährt s Kir„ chenrecht sind — S. Böhmer Jus Eccles. Prol. „ Tab. III. p. 564. f. f." — Was also ein langverjährtes Kirchenrecht ist, kann nicht gemißbrauchet werden. A. C. — Und solche feine Arten zu schliessen, wird der geneigte Leser auf allen Seiten antreffen.

Das allerseltsamste bey dieser Burleske ist, daß die Verf. des Journals für Prediger, so wie die Erlanger Zeitungsschreiber an dem Angerischen Pastoralschreiben so herzkräftigen Antheil genommen haben, als nur ein Mensch nehmen kann, der in der Einfalt seines Herzens eine ihm anblekende Maske für eine Injurie der hinter ihr versteckten Person zu halten fähig wär.

Regensburg.

Vollſtändiges *Corpus gravaminum Evangelicorum.* Erſte Abtheilung. An das Licht geſtellet von Chriſtian Gottfried Oertel, Churfürſtlich-Sächſiſchen Comitial Geſandtſchaftskanzelliſten. 1771. Zwote Abtheilung, 1772. Zuſammen 537 Seiten, ohne Vorbericht, in Folio.

Die Mängel der älteren Sammlungen von Religionsbeſchwerden haben den Herrn Verfaſſer, der ſich ſchon durch mehrere Arbeiten dieſer Art bekannt gemacht hat, bewogen, ein ganz neues vollſtändiges Werk zu liefern, welches auch in Anſehung der Bequemlichkeit beym Nachſchlagen Vorzüge hat. Das ganze Werk ſoll 137 Nummern, und 203 Additamenta mit allen Beylagen begreifen; in dieſen zwey erſten Abtheilungen ſind 28 Nummern mit ihren Additamenten enthalten. Der große Nutzen fällt in die Augen, und wir brauchen nicht erſt zu erinnern, daß es beſonders für die, welche mit reichstäglichen Sachen ſich bekannt zu machen haben, unentbehrlich ſey. In Anſehung der Vollſtändigkeit iſt von Hrn. Oertel, der ſich an der Quelle ſelbſt befindet, alles zu erwarten. Wir ſehen ſowol der Fortſetzung des Werks ſelbſt, als den Supplementen, worin die neueſte Periode nachgeholet werden ſoll, mit Verlangen entgegen, und das Werk wird unter den neueren Sammlungen von Staatsſchriften immer einen anſehnlichen Platz verdienen.

Wittenberg.

Proluſio qua ad audiendam orationem, Profeſſionis LL. OO. ordinariæ adeundæ cauſſa — 1773 — recitandam — invitat *F. W. Dresde* — examinatur *B. Kennicoti* ſententia de locis XIII. a Ju-

a Judæis in Codice Ebræo Ptolemæo regnante prætermiſſis.

Ein Mann ſtolz und trotzig, wie Tychſen — nur noch um ein gut Theil unwiſſender, tritt hier in der Narrnkappe der Buxtorfe auf, und ſpricht einem Kennicot (der nun freylich der Mann nicht iſt, den Herr Michaelis aus ihm macht) — und Teller und — wer weiß, wem ſonſt noch? Hohn, und ſucht das Anſehen des Codex Samaritanus herabzuſetzen; dagegen aber die Richtigkeit des Maſorethiſchen Textes gegen die neuern Kritiker zu vertheidigen, um ſie, wo möglich, wieder zu einem Glaubensartickel zu machen; darauf vornemlich die im Programm angekündigte Rede gerichtet iſt, worinnen er zu beweiſen verſpricht: corrigendi codicis Maſorethici ab hodiernis criticis cauſam juſtam & idoneam nondum eſſe redditam.

Wir hätten dieſes elende Wittenberger Produkt gar nicht angezeigt, wenn wir nicht unſern patriotiſchen Seufzer über die ſich in Sachſen ausbreitende Schwärmerey, welche itzt unter der Fahne des apocalyptiſchen Bruſe unter Grafen und Bettlern, Superintenden und Schulmeiſtern, Profeſſoren und Handwerkern, Bürgern und Bauern faſt allgemein wird, — und nun durch Hrn. Dreßde und Schmidt auch in Wittenberg brütet, — ja ſo gar durch einen apocalyptiſchen Catechiſmus von Ni. Friſch in Leipzig, Kindern und Säuglingen eingeflößt wird — gern einmal vor den Ohren des Publikums hätten auslaſſen wollen. — Gott regiere die Großen der Erde, daß ſie in Zeiten den nöthigen Cordon ziehen!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Wien.

Ad Prot. de 18 Jan.

7.) Nürnberg contra das Kayſerl. Landgericht zu Anſpach & Conſ. Mandati & Poenalis nunc Executionis.

8.) von Fabrice ſämtliche Geſchwiſtere contra Leiningen Guntersblum punctо reſtantis Salarii & Expenſ.

9.) Sachſen-Coburg-Saalfeld contra die Frau Gräfin zu Reichenbach-Oberſchütz, Provocationis nunc v. v. eine Legaten-Forderung betref.

10.) zu Oettingen verwittibten Frau Fürſtin Fürſtl. S. Inteſtat Erben contra den Grafen zu Oettingen-Wallerſtein, Mandati nunc v. v. Revitionis.

11.) zu Heſſen-Homburg verwittibte Frau Landgräfin contra Solms-Braunfelß, Appellat.

12.) von Thurn und Valſaſſina Freyherr contra das Dom-Capitul zu Coſtanz Reſcripti, die Erſchwerung der Adels-Probe betref.

13.) Pflüger contra den Magiſtrat zu Nürnberg, pcto ſalvi conductus.

14.) Peiſel von Gommich Freyherr & Conſ. contra den reformirten Prediger und Conſiſtoriales zu Stollberg, Ap.

15.) In und vor Hildesheim 7 Stifter auch 9 Feldklöſter c. den Biſchoff zu Hildesheim & Conſ. Appellat. & Mand.

16.) zu Penzlin im Mecklenburgiſchen Rath und Burgerſchaft contra den Freyherrn von Malzan & Conſ. Appellat.

17.) Querin contra Dn. Abbatiſſam & Capitulum Thorenſe & Conſ. pcto violat. concordat. Nation. germ. poſtea v. v. Reſtitut. in integrum.

18.) Reichs-Ritterſchaft am Niederrheinſtrom contra die Chur-Trieriſche Landesregierung & Conſ. Mandati punctо turbat. in Jure colligendi.

19.) Reichs-Ritterſchaft in Schwaben Orts Creichgau contra von Sternenfelß und den Herrn Herzog zu Würtemberg Mandati die Alienation der 4 Sternenfelß. Güter betref.

20.) Muſſel von Eſchenau in ſpecie Brandenburg-Onolzbach punctо Inveſt. über den Blutbann zu Eſchenau.

21.) Hamburg, Stadt punctо Inveſt. über verſchiedene Reichslehenbare Güter und Stücke.

22.) zu Anhalt geſämmtes Fürſtl. Haus Inveſt. über das ehemalige weltliche Stifft Gernrode.

23.) Sparneckiſche Reichslehen betref. in ſpecie Reichs-After-Lehenleute contra die Sparneckiſche Weibliche Relicten & Conſ. Reſcripti, punctо annullationis proceſſus.

24.) Ravenſpergiſche Reichslehen betref. in ſpecie Fiſcalis Implis. Aut. contra von Wolff zum Fuchteln, Citationis.

Martis

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XIV.

Den 16. Februar 1773.

Fortsetzung des im vorigen Stück abgebrochenen Artickels, unter der Rubrik: Berlin.

Ein Meister ist Herr von Rochau in der Kunst, Fabeln für Kinder zu dichten, um ihnen moralische Wahrheiten anschauend zu machen: darin ihm der Verf. des Katechismus unendlich weit nachsteht: Man sehe z. B. S. 54. des Katechismus, wo der Verf. den Kindern ein Exempel giebt, dessen einzelne Züge nicht nur ganz übertrieben sind, z. B. daß der verwöhnte Herr nicht einmal hätte von einem Dorfe zum andern laufen lernen (welches ohne besondere körperliche Ursachen der bloße Müßiggang und die Faulheit schwerlich verursachen wird) und wobey auch das Kind sogleich auf den Gedanken kommen muste: „so wird es dir in deinem Leben nicht gehen, denn du bist von Kutsch und Pferden und vier bis fünf Bedienten halten, weit genug entfernt.“ — Bey den Rochauischen Erzählungen (S. z. B. S. 28.) erinnerten wir uns mit Vergnügen an die völlig ähnlichen Erzählungen, die unser Heyland seinem Unterrichte einzuweben pflegte; bey denen es in der That zu beklagen ist, daß oft ihre Schönheit durchs Nacherzählen das Anziehende verliert.

Indessen hat der Katechismus auch seine eigene Schönheiten. Er athmet durchgängig reinen Patriotismus, und enthusiastische Liebe zu der moralischen

schen Verbesserung unsrer Nebenmenschen. Er hat Stellen, denen Würde im Ausdruck, anziehendes Interesse in den Begriffen, und einleuchtende Deutlichkeit, Bündigkeit und Zusammenhang in den vorgetragenen Materien, nicht abgesprochen werden kann, auch von Lesern, welche, wie der Recensent, mit dem Ganzen nicht zufrieden seyn sollten. — Die besten Stellen sind S. 20-30. S. 32. f. und S. 105. f

Ueberhaupt also — hat der Verf. des Katechismus zu wenig philosophischen Geist. Er hat seine meisten Begriffe von der Oberfläche aufgefaßt, ohne in das Innere der Wahrheit einzuschauen. Und er hat dabey gewisse vorgefaßte Grundsätze, die nur von einer Seite wahr sind, und auf welche sein Auge beständig hinschielt, statt daß er die Wahrheit gerade zu verfolgen, und ohne Rücksicht auf seine Lieblingsideen, sie nehmen sollte, wie er sie findet.

Zur Probe diene die Note S. 20. in welcher er behaupten will, die Tugend sey der menschlichen Natur kein Zwang: das Laster vielmehr sey Zwang für sie. „Wenn der Endzweck der Tugend, sagt er, die Höchste Glückseligkeit ist; und „ wenn der Mensch von Natur gezwungen ist, nach „ seiner höchsten Glückseligkeit zu verlangen, so ist „ er gezwungen, tugendhaft zu seyn. Mit diesem „ Satz steht und fällt die ganze Sittenlehre; denn „ ihr Grundsatz ist ganz willkührlich, wenn er nicht „ nothwendig in der Natur der Menschen gegründet ist. Warum sind aber nicht also alle Menschen „ tugendhaft? Entweder, weil ihre übrigen Kräfte „ zu schwach sind, ihren unbesieglichen Trieb nach „ Glückseligkeit zu unterstützen; oder weil ihr Verstand, der seinem Wesen nach frey seyn muß, „ ihnen ihre wahre Glückseligkeit nicht lebhaft genug vorstellt.“

Die

Die Vordersätze dieses Schlusses sind offenbar unbestimmt. „Wenn der Endzweck der Tugend höchste „Glückseligkeit ist. —" — Aber ist er es hier auf der Welt? Wie, wenn man ihm zeigte, daß die Tugend hienieden nur bestimmt sey, das menschliche Elend zu lindern? — Und wer wird sagen, die höchste? Diß wird ihm kein denkender Philosoph zugeben, wenn er es auch gleich S. 22. in der Note noch einmal einschärft. Ferner: „wenn der Mensch von Natur gezwungen ist, seine höchste Glückseligkeit zu verlangen." Heißt verlangen sie erkennen, und dieser Erkenntniß gemäß wollen, so ist's offenbar falsch. Versteht man aber unter diesem Verlangen ein dunkles Wollen oder Bestreben nach angenehmen Empfindungen, so ist es ein Instinkt, der irre führen kann, und, wie es die Erfahrung lehret, irre führt. — Man sieht also, daß der Herr Verfasser um dieser unbestimmten Sätze willen, auch in den Grund der Sache nicht eingeschaut hat. Denn die wahre Ursache, warum nicht alle Menschen tugendhaft sind, ist diese: weil die Triebe des Menschen, oder, jenes dunkele Verlangen, zeitig, (ich weiß nicht, ob von Geburt, oder durch Erziehung und Beyspiele) auf Objecte geleitet werden, die nicht wahre, noch vielweniger höchste Glückseligkeit verschaffen, und verschaffen können. — Und wo bleibt dann das Resultat, „das Laster ist Zwang für die menschliche Natur"?

Eben so superficiell raisonirt der Verf. S. 14. wo er zeigen will, daß das Laster immer unglücklich mache, und folglich nie durch gesunde Politik unterstützt werden könne. Hier blendet er sich damit, daß er das Laster in seinem höchsten Grade, und als Gewohnheit zu sündigen, vorstellt, aber auf einzelne und seltnere Ausbrüche desselben keine Rücksicht nimmt. So ist es z. B. sehr leicht in deklamirendem Tone zu demonstriren, daß es der Republik schade, wenn

Geilheit und Ueppigkeit die Einwohner zu Sclaven machen. Aber der Herr Verf. sage doch einmal, was es alsdann für politischen Schaden thue, wenn sich Hans alle vier Wochen ein Räuschgen trinkt, und eben so oft etwan eine kleine Ausschweiffung in der Liebe begeht? — Wir wollen die Exempel nicht häufen, aber der Hr Verf. denke selbst nach, ob sein ganzes Raisonnement Stich hielte, wenn man ihm durch solche Instanzen den Augpunkt verändert — Wie seltsam klingt es daher, wenn er S. 58. seine Kinder mit den Worten anredet: „Ein jeder Rausch „ macht schon krank; wenn er vorbey ist, so fühlt „ man ihn noch lang, und ist noch lange zur Arbeit „ verdrossen, und mit allem unzufrieden, und immer „ unglücklich." — Sollte der Verfasser dieser übertriebenen Sittenlehre nie selbst das Gegentheil erfahren haben? Sollte er nicht wissen, daß zuweilen ein Glaß Wein zu viel, wenn der Wein nur alt und gut ist, gerade den gegenseitigen Nutzen schafft?

Die ersten Kapitel dieses Katechismus haben uns (alles unphilosophische abgerechnet) überhaupt nicht gefallen. Die Last der Krankheit und der unschätzbare Werth der Gesundheit konnte den Kindern weit eindringender und fühlbarer vorgestellt werden. Auch das, was man verhüten muß, um nicht krank zu werden, ist viel zu seicht und unvollständig angegeben. — Die Pflichten gegen die Seele, sehen noch magerer aus. Die einzige Pflicht wird empfolen: „Sorget für Vernunft und Einsicht." Und dann die Mittel? „Haltet euch zu alten Leuten, die Erfahrung haben — lernt lesen und schreiben." —

Wir könnten dem Hrn. Verf. mehrere Blößen zeigen, wenn es unsere Absicht wäre, den Werth einer Schrift herunterzusetzen, die bey allen ihren Mängeln eine der vollkommensten in ihrer Art ist.

Leipzig.

Leipzig.

Beyträge zur deutschen Lektüre für Leser und Leserinnen. 8. S. 298. Bey **Büscheln.**

Nachdem uns die geschäftigen Müßiggänger, die für geschäftige Müßiggänger arbeiten, bald aufs Kanapee, bald auf den Großvaterstuhl, bald in den Abendstunden, bald bey der Mittagsruhe verfolgt haben, nachdem wir Land- und Stadtbibliotheken, Jahrszeitreisen, Tagreisen, Brunnenreisen, genug bekommen haben: so war kein Rath mehr übrig, als gegenwärtige Sammlung, unter dem allgemeinen Vorwande der Lektüre unterzubringen. Sollten wir eine Stellung vorschlagen, in welcher man diese Beyträge lesen könnte, so wäre es stehend und zwar auf einem Beine. Denn so würde man mit eben der Geschwindigkeit lesen, mit welcher der Verfasser gearbeitet hat. Das Modewort, Lektüre, heist ohnedem weiter nichts, als eben so gedankenlos blättern, wie die Taglöhner der Buchhändler fabriciren. Der gröste Theil dieser Beyträge sind, wie gewöhnlich, Uebersetzungen, und zwar aus allen Zungen. Vornemlich hat sich Prior sehr oft müssen mißhandeln lassen. Den Herrn Verleger und übrige Freunde des Hrn. Verfassers ersuchen wir, blos die Uebersetzung der Kirchhofselegie mit denen beyden prosaischen Uebersetzungen, die man schon davon hatte, zu vergleichen. Und wozu eine neue prosaische, da wir die vortrefliche poetische von Gotter haben? Am Chaucer (S. 129.) hätte sich der Verfasser auch nicht versündigen sollen, da Schiebler schon dieß Stück übersetzt hatte. Seine eigenen prosaischen Zusammenschmierungen haben wir nicht auslesen können, nur so viel erinnern wir uns davon, daß er gelegentlich, die vermoderte Wochenschrift von Mylius den Freygeist, erhebt. Die Verse sind ungefehr von folgendem Kaliber:

Holde Nacht
Unbewacht
Laß mich deinen Vortheil kennen;
Stelle mir
Lebhaft für
Was die Liebe macht.
Laß mich frey mit Phillis scherzen.
Und sie alsdann feurig herzen
Eh der Neid erwacht.

Sehr fleißig sind Gedichte aus Müllers Versuchen eingerückt, der einmal über das andere ein grosser Mann gescholten wird. Endlich macht uns die Vorrede die angenehme Hoffnung zu einem zweyten Theile.

Hildesheim.

Kurze Geschichtserzählung Herrn Wilhelm *de la Tour*, **Domprobst des Kayserl. Reichs immediaten exemten Stifts S. S. Simonis & Judæ in Goßlar, Schatzrath des Fürstenthums und Bischoffthums Hildesheim** ꝛc. 1772. **In der Schröderschen Buchhandlung.**

Am 9ten Dec. vorigen Jahrs wurde gedachter Domprobst unter den beschwerlichsten Umständen aufgehoben, und ins Kloster Grauhof gebracht. Das ist der Inhalt der oben rubricirten Schrift. Seine Feinde sollen ihm diese Tour gespielt haben, und die Gelegenheit, wie er sich Feinde gemacht, soll durch seine Schwester, die *Domina* de la Tour in Dorstadt erregt worden seyn, der er sich brüderlich angenommen hatte. Der Verf. hat die Gabe so zu erzählen, daß er seine Leser nicht einschläfert. Aber auf den Grund dieser Begebenheit will er seinen Leser doch nicht sehen lassen. Wozu dient also diese Geschichtserzählung?

Paris.

Paris.

Dahier iſt im vorigen Jahre bey **Quillau** herausgekommen: *Eloge du Tonnere, ou Obſervations phyſiques & politiques ſur les Orages.* 12mo.

Dieſe Brochüre iſt im Grunde nichts anders, als eine franzöſiſche Unfläterey. In Deutſchland wird ſie hoffentlich ihr Glück nicht machen. Der Beweiß, daß der Donner der große **Bevölkerer** der Erde ſey, weil er die Verheuratheten aufweckt, und noch näher durch die Furcht mit einander verbindet, u. ſ. w. hat ſo wenig Sinnreiches als Wohlſtändiges. Die Spöttereyen über das Frauenzimmer, die ſich vor dem Blitz fürchten und ſeinen Zündungen auszuweichen ſuchen, laſſen ſich gröſtentheils eben ſo wenig mit Wohlſtand in Deutſchland nacherzählen, und ſind nichts als übertriebne Karrikaturen, die der Verfaſſer blos aus der Luft genommen.

Nachricht.

Was wir letzthin S. 36. von Herrn **Frorieps** Betragen gegen Herrn **Michaelis** bey Gelegenheit der Erfurter Codicum nacherzählt haben, war etwas zu frühzeitig. Wir wiſſen nun, nachdem Herr **Bruno** ſelbſt in Erfurt geweſen, zuverläßiger, daß das, was Herr Michaelis in ſeiner Bibliothek davon erzählt, unrichtig, und ſein Betragen eben nicht das löblichſte geweſen iſt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Wien.

Ad Prot. d. 28 Jan.

4.) von Schulenburg-Oynhauſen Graf contra die ſogenannte Bembuhriſche Meyere aus der Dorfſchaft Nelſen Hochſtiffts Paderborn, Appellat.

5.) Leypold contra den Magiſtrat zu Nürnberg, pcto ſalvi Conductus.

6.) Hergenröderin contra die Hergenröderiſche Kinder zweyter Ehe, Appellat.

7.) Ranſonet contra Duvivier nec non Aulam Cutingianam. Appellat.

8.) von Vucht contra Sciaens & Regiam Scabinorum Aquisgranenſium ſedem, Appellat.

Veneris 29 Jan.

1.) zu Worms reformirte Gemeinde contra den Magiſtrat daſelbſt, Mand. puncto diverſorum Gravam.

2.) Reichs-Erbtruchſeß, Grafen Gebhard Xaveri, Deditweſen betref.

3.) zu Augſpurg, Dom-Capitul ꝛc. ut heri.

4.) Schloſſer contra Ruprecht, Appell.

5.) Wurſter von Creutzberg contra die verwittibte Freyfrau Truchſeß von Wetzhauſen, Mandati puncto Debiti.

6.) Aalen, Reichsſtadt, Burgermeiſter und Rath contra den Herrn Biſchoff zu Regenſpurg und Probſten zu Ellwangen auch daſiges Fürſtl. Stifft, den Beytrag zum Thurn- und Kirchenbau betref.

7.) von Horſt contra von Horſt, Appellat.

Wetzlar.

Sententia publicata d. 1. Febr.

1.) Balley Coblentz contra Cölln, Mand. term.

2.) Heyding contra von Stein, Mandati Paritoria.

3.) von Germiſen contra Hildesheim, Mandati Actoria.

4.) Hedding contra Brentaniſche Handlung, Appellat. ulter. compulſor.

5.) Rochler contra Bingen, Mandati Actoria.

6.) von Walbott zu Baſſenheim contra von Harff, Citat. condemnator & abſolutor.

7.) Herzog zu Ahrenberg contra Manderſcheid Blankenheim, Mandati Actoria.

8.) inter eadem contra Manderſcheid Blanckenheim, Mandati Actoria.

9.) Geißel contra Müller, Citat. condemnator.

10.) von Kielmannseck contra Akadem. zu Kiel, Mandati reformator.

11.) von Langenſchwarz contra von Langenſchwarz, Ap. ord.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

No. XV.

Den 19. Februar 1773.

Braunschweig.

Zur Geschichte und Litteratur aus den Schätzen der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel. Erster Beytrag, von Gottsched Ephraim Leßing. 1773. 258 Seiten, gr. 8.

Herr Leßing ist Mikrolog. Er liebt die Paradoxa. Er wagt sich oft in fremdes Terrain. — Dennoch seine Beredsamkeit ist allenthalben hinreissend, seine Genauigkeit im Forschen und Beobachten so enthusiastisch, sein Raisonement so philosophisch und lichtvoll, und sein Ausdruck so energisch, daß wir keinen Schriftsteller zu nennen wüßten, den wir mit mehr Paßion läsen, als ihn.

Er liefert uns hier Resultate von seinen Bibliothekarischen Lukubrationen, die nun zwar für die lange Zeit, die seit der Erscheinung des Berengarius verflossen ist, so zahlreich und reichhaltig nicht sind, als man sie vermuthen konnte, die uns aber doch Hoffnung zu einer künftig desto gesegnetern Erndte machen.

1. Ueber die sogenannte Fabeln aus den Zeiten der Minnesinger. Erste Entdeckung. — Die Fabeln aus den Zeiten der Minnesinger, Zürich 1757. 8. sind nicht, wie die Herausgeber und ihr Publikum bisher geglaubt haben, der erste

Abdruck. Es befindet sich in der Wolfenbüttelschen Bibliothek ein uralter Abdruck von 1461, davon Herr Leßing S. 9. f. eine kritische Beschreibung liefert. Aus der Unterschrift

Zu Bamberg dies Puchleyn geendet ist
Nach der gepurt unsers herrn iheſu christ
Do man zalt tausend und vierhundert jar
Und ym ein und sechzigsten das ist war
An sant Valenteins tag
Gott behut uns vor seiner Plag. Amen.

(vorausgesetzt, daß, besage alter Handschriften, die Fabeln selbst weit älter sind, und folglich das geendet, nicht auf die Arbeit des Dichters, sondern auf den Druck gehen muß) scheinet zu erhellen, daß Bamberg die allererste unter den Städten Deutschlands sey, in welche sich die Druckerey verbreitet gehabt.

II. **Romulus und Riccius.** Wer eben im Begriff wäre, eine neue Ausgabe des Phädrus zu besorgen, und nur noch die Materialien zu einer recht ansehnlichen Vorrede brauchte, der müste eilen, dieses Stück zu benutzen, ehe ihm ein anderer zuvorkommt. — Es ist voll kritischer und historischer Mikrologie. Und das ist gerade das, was einem Vorredner dieser Art, die rechte gravitätische Mine giebt.

III. **Von den Schikard-Marchtalerischen Tarich Ben Adam.** Das türkische Original, welches, vermöge der Marchtalerischen Zuschrift, (die er dem Schikardschen Werke, an Ferdinand I. vorgesetzt hat) jederman in der Kayserlichen Bibliothek zu Wien suchen würde, befindet sich wirklich in der Wolfenbüttelschen. **Hiob Ludolph**, der 1686 die Bibliothek in Augenschein nahm, hat es gesehen, auch in der Folge gebraucht, aber, wie es scheint, das Türkische nicht verstanden. Schikard selbst verstund diese Sprache so wenig, daß er nur den ungesunden Schaum oben abschöpfen konnte. IV. Die

IV. **Die Nachtigall.** — Ein altes Gedicht über die Grumbachischen Unruhen, welches nach **Heidenreichs Leipzigischen Chronik** im Jahr 1567. vom Scharfrichter verbrannt worden. Kein einziger Schriftsteller (und Hr. L. hat mit Herkulischer Arbeit alle diejenigen durchgesucht, von denen nur im geringsten zu vermuthen war, daß sie diese Nachtigall kennen würden) weiß etwas davon. Herr L. hat sie daher aus einer Handschrift abdrucken lassen, nachdem er S. 108. mit philosophischer Strenge erwiesen hatte, daß es auf alle Weise erlaubt sey, ein von Obrigkeits wegen verbranntes Buch wieder herzustellen.

V. **Paulus Silentiarius auf die Pythischen Bäder.** — Hier zeigt sich Hr. L. in seiner ganzen litterarischen Größe! — Beyläufig erscheint ein herzstärkender Beweis, von dem, für unser Jahrhundert so wichtigen Satz, daß gelehrte Tagebücher ein **Wohlthat** für die gelehrte Republik sind.

VI. **Vermeinte** ανεκδοτα **des Antoninus in der Herzoglichen Bibliothek zu Florenz.** Wir sind eben so sehr erstaunt als Hr. L. daß Hr. **Bandini** Stüke aus des **Aelianus** Buche von der Natur der **Thiere**, für Anecdota des großen Antonin hat halten können. — Indessen ist es merkwürdig, daß die Wolfenbüttelische Bibliothek von des Μαρκου Αντωνινου εκ των καθ' εαυτον einen Codex aufweisen kann, welcher aller Wahrscheinlichkeit nach das Original von denen vier Florentischen ist, die **Bandini** (Cod. VII. Plut. LV.) beschrieben hat.

VII. **Leibniz von ewigen Strafen.** Herr Leßings vornehmste Absicht ist, Leibnizen gegen verschiedene Beschuldigungen zu vertheidigen, und seine philosophische und theologische Orthodoxie zu retten, aber doch auch seine eigene Begriffe von der Ewigkeit der Höllenstrafe unvermerkt mitzutheilen. — Der Recensent ist nicht gesonnen, sich über diese

Materie hier herauszulaſſen, aber er wird ehestens Hr. L eine Schrift zuſchicken, die ihn in einem oder andern auf andere Gedanken bringen, aber auch in manchen Puncten ſeine Gedanken befeſtigen dürfte. Nur eine einzige beyläufige Anmerkung. Herr L. ſagt S. 229. „ — angenommen, daß das höchſte Weſen durchaus nicht anders ſtrafen könne, „ als zur Beſſerung des Beſtraften: angenommen, „ daß über lang oder kurz die Beſſerung die nothwendige Folge der Strafe ſey: iſt es ſchon ausgemacht, ob überhaupt die Strafe anders beſſern „ kann, als dadurch daß ſie ewig dauert? Allerdings durch die lebhafte Erinnerung, welche ſie „ zurückläßt „ als ob dieſe lebhafte Erinnerung „ nicht auch Strafe wäre? " Dieſe Stelle wird mancher Philoſoph mit dem glatten Kinne für Nonſenſe halten. Aber er leſe und ſtudire Nr. XIII. wo Hr. L. eigentlicher Begriff ſich entwickelt, und ſehe dann, ob er ſich das Räthſel auflöſen kann: wie Strafen ewig dauren und doch zur Beſſerung des Leidenden beſtimmt ſeyn können? — — — — — — — — Den Beſchluß machen beantwortete Anfragen.

Hamburg.

Carl Burneys, der Muſik Doktors, **Tagebuch einer muſikaliſchen Reiſe durch Frankreich und Italien**, welche er unternommen hat, um zu einer allgemeinen Geſchichte der Muſik Materialien zu ſammlen. Aus dem Engliſchen überſetzt von **C. D. Ebeling**, Aufſehern der Handlungsakademie zu Hamburg 1772. bey **Bode**, 8. ohne Einleitung und Regiſter 311 Seiten. (Koſtet den Ausgebern dieſer Zeitung 56 kr.)

Ueberſetzer und Verleger verdienen deutſchen Dank, daß ſie uns ein Werk bekannt gemacht haben, das

ſtinen Leſern die lehrreichſte und zugleich angenehmſte Unterhaltung in dieſer Art verſchafft. Kenner und Liebhaber der Muſik finden nicht allein treue Nachrichten von dem gegenwärtigen Zuſtande der Muſik in Frankreich und hauptſächlich in Italien, ſondern auch die treffendſten Gemählde der Virtuoſen, deren Werke die feinere Welt mit Recht ſo hochſchätzt. Der Herr Verfaſſer, ein Mann von ſeltnen Gemuthsgaben, hat ſich zwar ſein Augenmerk nie verrücken laſſen; aber doch auch nichts unbemerkt gelaſſen, was ihm auf dem Wege zu ſeinem Ziele aufgeſtoßen iſt. Jeder wißbegierige Leſer, ohne ein Muſikverſtändiger zu ſeyn, wird nicht leicht müde werden, dem geſchmackvollen Reiſenden von Lille an nach Paris, von da über Lion und Genf nach Turin u. ſ. w. zu folgen, und wird manche intereſſante Nachricht, Beſchreibung und Anekdote finden, die ihm ſo unerwartet als willkomm ſeyn werden. Der Recenſent fühlte den ſüßen Mitleidsſchmerz, da er (S. 165.) die beyden ſympathiſirenden Seelen Burneys und Farinellis über ihre Trennung nach einer ſo kurzen Bekanntſchaft traurig ſah. So ſind aber große Menſchenſeelen geartet. Sie treffen ſich unter allen Himmelsſtrichen, ohne ſich durch die Farbe der Haut oder des Schnittes am Kleide blenden zu laſſen. Die Nachricht von Herrn Rath Reifenſtein, deſſen lehrreicher Umgang und Geſchmack in den ſchönen Wiſſenſchaften (S. 200.) gerühmt wird, geht uns zu nah an, daß wir ſie mit Stillſchweigen übergehen ſollten. Wir zeichnen weiter nichts aus, weil die Wahl ſchwer iſt. Nur müſſen wir unſern Leſern noch ſagen, daß Herr Burney dieſe Reiſe mit dem Anfange des Monats Junius 1770. aus London angetreten hat, und mit dem Ende des gedachten Jahres wieder da eingetroffen iſt. Gegenwärtig iſt er auf einer muſikaliſchen Reiſe in Deutſch-

land begriffen. Das Buch hätte zu ſeines Verfaſſers Empfehlung in Deutſchland, eher erſcheinen ſollen.

Bern.

Unter dieſem (vermuthlich angeblichen) Druckort iſt erſchienen:

Voltaire, der Reformator,
auf 46 S. in 8vo.

Soll eigentlich eine Beſchimpfung des alten Philoſophen zu Fernay ſeyn, — keine Widerlegung — und in der That — iſt es höchſt betrübt zu vernehmen, daß die Freygeiſter ſo unedel denken, und bloß einreißen ohne wieder aufzubauen, und wie die pathetiſche Deklamation S. 41. weiter lautet. Bedächten dieſe Herrn, (nach S. 44.) „daß ohne die „morgenländiſchen Sprachen, die Hiſtorie, die „Chronologie und die Kritik aus dem Grunde zu „verſtehen, man billiger Weiſe es ſich nicht einmal „müſte einfallen laſſen, ein Urtheil über den Inhalt des A. und N. Teſtaments zu fällen; ſo würden ſie auch beherzigen, wie der Herr Verf. aus dem goldnen Spiegel ſehr treffend bemerkt, „daß in „unſern Tagen nichts überflüßiger ſey, als Feldzüge gegen Aberglauben und Tartüfferey.“ Wir wollen dem Herrn von Voltaire das Wort nicht reden; aber mit dem Verfaſſer dieſer Schrift können wir doch auch nicht einſtimmen. Er verräth zu viel Abſicht, Layen von ſich abhängig zu machen ꝛc. weder Kenntniß der Sprachen, noch der Hiſtorie und der Kritik machen die Menſchen gut und zum Himmelreich tüchtig, ſondern die Praktik oder die Liebe. Der Vorwurf, der den Fürſtlichen Höfen S. 22. gemacht wird, daß ſie ehedem Hofnarren bezahlt hätten, und nunmehro ſelbſt thörigt genug ſeyen, Freygeiſter zu beſolden, — verräth zu viel Affekt, und ſchießt bey der

Reli-

Religion vorbey, von welcher der gehäſſige Reformator ſagt:

Souffrir eſt ſon deſtin, benir eſt ſon partage,
Elle prie en ſecret pour celui qui l'outrage.

Wir unſrer Seits ſetzen das Weſen der Religion nicht in die Rechthaberey, ſondern in das Rechtthun, und dabey befinden wir uns wohl, und ertragen nach dem Beyſpiel unſers Meiſters die Irrenden mit Geduld.

Nachricht an das Publikum.

In dem 102ten Stücke des vorigen Jahrgangs dieſer Anzeigen, befindet ſich S. 816 unter der Rubrik Frankfurt und Leipzig, über das Todtengeſpräch zwiſchen Gellert und Rabener eine Anmerkung, die vielleicht mißverſtanden, und von Leſern, die der Sache nicht kundig ſind, auf den rechtmäßigen Verleger dieſer Schrift könnte gedeutet werden. Wir wuſten es damals ſelbſt nicht, wer der Verleger dieſer in ſehr ehrwürdigen Abſichten aufgeſetzten und in Leipzig wirklich zum Beſten der Armen verkauften Schrift ſey, und erfahren es erſt itzt, da wir ein Exemplar vor uns liegen haben, deſſen Titel vom häßlichen Nachdrucke dadurch unterſchieden iſt, daß man die edle Abſicht des Verf. ſowol, als des Verlegers darauf leſen kann. Es würde alſo ſehr unbillig ſeyn, wenn man die geäuſſerte Anmerkung auf Herrn Reich, den rechtmäßigen Verleger, anwenden wollte, den wir zu gut kennen, als daß wir ihn nur für fähig hielten, eine niederträchtige Handlung zu begehen, oder die Noth der Armen zu ſeinem eigenen Vortheile zu mißbrauchen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Weßlar.

Sententiæ publicatæ d. 1. Febr.

12.) von Laſſert contra Gemeinde Lengfeld, Appellat. term.
13.) Erichingen contra Gemeinde Püttlingen, Appell. term.
14.) Martin contra Geißler, Appellat. term.
15.) Cramer contra von Ullner, Mand. condemnat. et taxat.
16.) Wadgaſſen contra Gemeinde Buß, Appellat. term.
17.) Sämmtliche Wirthe in Nürnberg contra Kruber, Appellat. terminator.
18.) Woverstnow contra von Saldern, Appellat. term.
19.) de Goer contra de Sammelen, Citat. ulter. compulſor.
20.) Altgeld und Saſſoriſche Stipendien contra Conſiſtorium zu Frankfurth, Appellat. term.
21.) Schönberger contra Gruber, Appellat. term.
22.) von Diemar contra von Redwitz, Mand. Caſſator.
23.) Genskopf contra Kappel, Appellat. publ. & com.
24.) Speyeriſche Hofkammer contra Link, Mandati publ. prior.
25.) Clump contra Pragenhorſt, Mandati term.
26.) Gruſemann contra Wiedrunkel, Mandati Actor.

Wien.

Lunæ 1. Febr.

1.) Nürnberg Reichsſtadt contra Brandenburg Onolzbach & Conſ. Reſcripti, die prätendirte Raſirung deren Anno 1703. vor der Stadt Nürnberg aufgeworffenen Linien betr.
2.) Teutſch-Orden contra den Magiſtrat zu Rothenburg, Mandati S. C.
3.) Idem contra Brandenburg-Onolzbach, Mandati & Paritæ. die Hinwegnahm einiger Teutſch-Ordiſchen Unterthanen betref.
4.) Idem contra eundem Mand. ult. des Paul Kirchmeyers Sohn betref.
5.) von Heberich 4. Geſchwiſter und Inteſtat-Erben der Victoriæ von Neukirch geb. von Heberich, puncto hereditatis

Eodem, poſt meridiem

1.) Döll contra von Neukirchen, puncto Succeſſionis ab inteſtato & Extraditionis hereditatis modo Sententiæ nunc Reviſionis.
2.) von und zu Dhaun Graf contra den Grafen Sigmund zu Salm und Reiferſcheid, Mandati puncto Debiti.
3.) von Stein zum Altenſtein contra von Stein zum Altenſtein, Mandati & Paritoriæ nunc Execut. die Alimenta- und Wittumsgelder betref.
4.) zu Waldeck Graf Joſias contra den regierenden Herrn Fürſten zu Waldeck, Mand. nunc Ripti pcto Debiti.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XVI.

Den 23. Februar 1773.

Leipzig.

Viberti Cuperi Obſervationum libri quatuor, in quibus multi auctorum loci qua explicantur, qua emendantur, varii ritus eruuntur, & nummi elegantiſſimi illuſtrantur. Editio emendatior cum figuris. Ap. *Goth. Theoph. Georgi* 1772. 8. 492 Seiten.

Dieſes Buch mag derjenige brauchen, welcher Luſt hat, ein griechiſch oder lateiniſch Wörterbuch, einen alten Autor, oder ein bis ins genauſte Detail gehende Beſchreibung der Alterthümer herauszugeben. Die Anmerkungen haben wenig Zuſammenhang. Der Herausgeber aber, der ſich in der Zueignungsſchrift Joh. Peter Schmid nennt, hat durch einen vollſtändigen Inhalt der Kapitel, und durch zwey Regiſter über die erklärten und verbeſſerten Autoren, und über die wichtigſten Worte und Materien, welche abgehandelt worden, für den bequemen Gebrauch des Buchs geſorgt. Denn ein ſolches Gemiſch der Reihe nach durchzugehen, kann man niemand zumuthen. Die Anmerkungen ſind nicht alle von einerley Werth, ſondern, wie es bey vielen Schriftſtellern gewöhnlich iſt, oft ſehr unerheblich. Wozu eine mit vielen Stellen beſtätigte Anmerkung, daß das Wort *Bellum* auch den Haußkrieg

zwiſchen Mann und Frau bedeuten könne? Dinge dieſer Gattung, womit man uns in ſolchen Schriften heimſucht, rauben uns die Zeit, die man auf das Leſen der wichtigſten Schriftſteller ſelbſt wenden ſollte. Bedarf man mehr als Menſchenverſtand ſolche Ausdrücke zu verſtehen? — Das ſo nöthige Studium der Alten wird durch die gar zu große Menge von Kleinigkeiten, die man uns über dieſelben bereits in tauſend Büchern geſagt hat, nur weitläufig und ſchwer. Und was ſind die meiſten Dinge, weß Titels oder Formats ſie auch ſeyn mögen, die dem ehrlichen Liebhaber der Kritik an den Kopf geworfen ſind, und ſo Gott will, noch oft daran geworfen werden, was ſind ſie anders als — Mikrologie? — Hätten die Herrn Kritiker mehr Philoſophie und Geſchmack, und raften ſie nicht alles zuſammen, was ihnen aufſtößt, ſo würden ihre Arbeiten nicht ſo vielen Ekel verurſachen. Muß man denn gerade alles Mögliche wiſſen, um einen alten Schriftſteller mit Nutzen leſen zu können? Freylich iſt die Kritik ſeit einiger Zeit, durch andere Modeſtudien verdrängt worden. Aber es iſt doch nicht zu wünſchen, daß die Art des kritiſchen Geiſtes, womit man in dem vorigen Jahrhundert alles angeſehen hat, wieder allgemein herrſchend werde. Man verkehrt die Ordnung der Natur, wenn man ſolche Kenntniſſe, die nur bloße, und für die meiſten Menſchen oft unerhebliche Mittel abgeben dürfen, als Endzwecke, und zwar gar mit einigen als die letzten Endzwecke des Studirens anſieht. Es giebt in dem Reiche der Gelehrſamkeit auch brauchbare Kleinigkeiten. Beruht gleich das Wohl des Staats eben nicht gerade darauf, ſo haben ſie doch wohl ihren anderweitigen Nutzen. Aber dieſe Dinge ſind nicht für Jederman, und am wenigſten für den Dilettanten. — Wir ſehen auch nicht ab, was die Philoſophie viel dadurch gewinnt, wie doch in der Vorrede gerühmt wird.

Auch

Auch haben wir nur etliche Stellen gefunden, die ſich auf die Theologie beziehen, und es iſt übertrieben, wenn der Herausgeber in der Zuſchrift meinet, daß ein angehender Theolog ſich aus dergleichen Schriften bilden, und, wie ſehr unbeſtimmt hinzugeſetzt wird, Bücher von allerley Gattung leſen müſſe. Uns deucht, man müſſe vorzüglich dasjenige leſen, was am kürzeſten zum Ziele führt, da man doch nicht Alles leſen kan. Der gute Mann muß ſich ein beſondres Bild von einem Studioſo der Theologie gemacht haben. Der Recenſ. hätte ihm wenigſtens ſeinen Sohn nicht anvertraut. Wenn man ſolche Sachen, wie ſie in dieſen Obſervationibus ſind, alle lernen und wiſſen ſoll, wenn will man dann zur Sache ſelbſt kommen? —

Heidelberg.

Bericht von den Chriſtlichen Feſtzeiten, und Zweyerley Kirchen-Calender: zu Belehrung und Befriedigung zweiffelhafter Gewiſſen, aufgeſetzt von einem pfälziſchen Theologo. Heidelberg 1687. 4.

Weg mit dem alten Kalender, wir erwarten hie keine hundertjährige Bücher! So werden viele Leſer denken. Allein Sie übereilen ſich. Es iſt eine neue, vor kurzem erſt erſchienene Auflage, wo man auf dem Titel das Jahr 1687; ſo wie im Traktate ſelbſt die meiſten vorigen Druckfehler beybehalten hat. So wird S. 7. erſter Ausgabe, l. 13. 2ter Ausgabe l. 17. Actor. XVII. 3. angezogen, wo aber der 2te, nicht 3te Vers aufzuſchlagen iſt. S. 24. 1ſter Ausg. oder S. 25. 2ter Ausg. ſteht, unſerm Anfang beyzufügen, wo man Anhang leſen muß. Ein Druckfehler iſt wunderlich verändert. S. 50. hieß es: *Jure Canon diſt.* 12. *c. III. a*, woraus man in der neuen Ausgabe gemacht hat: *c. IIIa.* Es ſollte heiſ-

ſen: *c. IIIe*, das iſt, *c. tertio*. Der Herausgeber hat von der Veranlaſſung dieſer Schrift, woron doch alles abhängt, gar nichts gemeldet, und ſelbſt auf dem Titel die Worte: Die in der Churfürſtlichen Pfalz vorgenommene Veränderung, ganz weggelaſſen. Er hätte ſeine Leſer in einem Vorbericht auf Struvs Pfälziſche Kirchenhiſtorie S. 710. §. IV. und S. 825. n. 26. hinweiſen ſollen, wo Struv. zwar von der 1686. und 1687. in der Pfalz vorgenommenen Kalenderveränderung handelt, aber dieſen zur Belehrung und Befriedigung der proteſtantiſchen Pfälzer aufgeſetzten Bericht gar nicht kennet, der in der Pfälziſchen Kirchengeſchichte immer merkwürdig bleibet, und wegen ſeiner Seltenheit einen Nachdruck wohl verdiente. Von dem Verfaſſer finden wir nichts in Placcii und Mylii Theat. Anonymorum. Auch der jetzige Herausgeber nennet denſelben nicht, er ſcheinet aber doch an den berühmten J. F. Mieg gedacht zu haben, indem die Worte: von einem pfälzischen theologo ſo abgedruckt ſind, daß die Buchſtaben J. F. M. größer in die Augen fallen. Allein die alte Ausgabe weiß von dieſem Buchſtabenſpiel nichts. Und da es uns wahrſcheinlicher vorkommt, daß der Dr. J. L. Fabricius der wahre Verfaſſer ſey, ſo könnte man denſelben auf gleiche Art herausbringen, wenn man nemlich bey den Worten: von einem pfälzischen theologo, ſich die drey Buchſtaben J. L. F. größer, oder als etwas Bedeutendes vorſtellen wollte. Beyde Ausgaben betragen 56 Seiten, und noch einen am Ende beygedruckten Bogen. Es wäre alſo etwas leichtes geweſen, die ältere Seiten- und Linienzahl allenthalben in dieſer neuen Ausgabe genau beyzubehalten, welches doch nicht geſchehen iſt.

Mann-

Mannheim.

Von daher erhalten wir eine Brochüre bey Schwan auf 36 Seiten in 8. gedruckt, unter dem Titel:

Der Landprieſter im Oberrheiniſchen Kreiſe an die Herrn Verfaſſer des Leipziger Muſenalmanachs, vom Jahr 1773.

Die Lauge, in welcher der diesjährige Leipziger Muſenalmanach hier gepletſchert wird, iſt ſcharf. Was dieſe Wäſcherey veranlaßt haben mag, wiſſen wir nicht. Die Herrn Journaliſten haben von dieſer Landprieſterſchaft ſchon im Jahr 1770. ein Sendſchreiben auf 3 Bogen in 8. erhalten. Sie entdeckt ihre Abſicht gleich auf dem Titel, wo es heiſt: „Wir „ möchten nicht gerne, daß unſere Sprache mit noch „ mehr fremden Wörtern überladen würde.“ So wie Neologie und fremde Terminologie hierin namentlich den Verf. der allgemeinen deutſchen Bibliothek, der Göttinger, Halliſchen und Erfurter gelehrten Zeitungen vorgerückt wird, ſo wird auf den Verfaſſer des Muſenalmanachs in obigem Sendſchreiben perſönlich, welches uns ſehr mißfallen hat, losgezogen. Indeſſen verdient die ehrwürdige Landprieſterſchaft Ermunterung.

Architektur.

Vielen unſrer Leſer wird es nicht unangenehm ſeyn, folgende Beſchreibung einer neulich aufgeführten ſteinernen Brücke zu Caſſel hier zu finden. Wir haben ſie einem Manne zu verdanken, der das Merkwürdige in Deutſchland aufnimmt, und deſſen Tagebuch unſrer Nation Ehre machen wird, wenn es einmal, wie wir hoffen, im Druck erſcheint. Caſſel füllt darinn viele Seiten. Unter andern Merkwürdigkeiten, die dabey das Verdienſt der Neu-

heit haben, ist besonders die gedachte Brücke, die im vorigen Jahre vor der Orangerie oder dem Carlsbade über die sogenannte kleine Fulda ist gelegt worden. „ Nirgend, sagt der Verfasser, habe ich die Theorie Belidors von den Gewölbern besser ausgeführt gesehen, als in der Fürstlichen Residenz und Hauptstadt in Hessen. Ich war gröstentheils ein Augenzeuge bey der Erbauung dieses Gewölbes, das meine Aufmerksamkeit um so mehr an sich zog, da ich mich der Baukunst von Jugend auf gewiedmet, und Belidors Grundsätze studiert, aber wenige davon ausgeführt gesehen hatte. Die ganze Brücke besteht aus einem Bogen, ist 50 Schuh lang und 15 Schuh hoch. Die angebrachte Elipsis verhält sich also im kleinen Durchmesser gegen den großen wie 3: 5. Warum der Baumeister die Widerlagen stärker gemacht hat, als es die Vorschrift erfordert, weiß ich nicht. Vermuthlich aus Vorsicht. Diese sonst löbliche Vorsicht fand ich nach meinem Urtheil um so weniger hier nöthig, da die Rolagen solche krumme gegen einander sich neigende Linien haben, wie eine sehr längliche Elipsis zu haben pflegt, und also eine solche Verspannung gegen einander machen, daß, wenn auch die Widerlagen nur halb so stark wären, diese Verstrebung, die gleichsam den Dienst eines Sprengwerkes thut, den Gewölbebogen unmöglich fallen lassen kann. Obschon aber bey solchen Widerlagen ebengedachte nach der fluiden Ründung eingerichtete Rolagen zur Festigkeit entbehrlich gewesen, so muß ich doch zur Ehre des Baumeisters anmerken, daß die dem Scheine nach übertriebene Vorsicht vielfältigen Nutzen hat Der Kunstverständige kann zuvorderst sogleich, ohne die Stärke der Widerlagen zu wissen, von der Festigkeit des Gewölbes urtheilen, und die Dauer davon behaupten. Ferner gereichen die von einer geraden Linie immer abweichenden Rolagen gedachter Brücke zu keiner geringen Verschönerung;

nerung; und welche Bequemlichkeit wächst dadurch der Paſſage von beyden Seiten zu, da die Brücke in der Mitte, wo die Schlußſteine ſind, nur 20 Schuh Weite, dahingegen an beyden äuſſerſten Enden, wo ſie ſich öffnet, 40 Schuh Weite hat? Noch verdient bemerkt zu werden, daß ſich auf der rechten Seite dieſer Brücke, wenn man nach dem Eilande geht, zwo Nichen, oder Vertiefungen befinden, die zu Abtritten beſtimmt ſind. Auch dieſe Bequemlichkeit würde ſich, ohne die oben beſchriebene Form der Brücke in der Widerlage nicht haben anbringen laſſen, ohne auf ſie zu würken und auf ſie zu drücken.

Manchen dörfte es auch befremden, zu vernehmen, daß dieſe Brücke nach einer Elipſis gebaut ſey, da die zween Brennpunkte, woraus die zwey kleine Bogen gezogen worden, einige Schuh tief unter Waſſer liegen, und der kleinſte Theil davon nur ſichtbar iſt. Aber eben hier iſts, wo der Baumeiſter ſeine Geſchicklichkeit hauptſächlich gezeigt, und die Kunſt verſteckt hat, die nur das Auge des Kenners auffinden wird.

Der Baumeiſter dieſes merkwürdigen Gebäudes iſt Herr Diede."

Gelehrte Nachrichten.

Herr Eſchenburg iſt bey dem Carolino zu Braunſchweig als Profeſſor beſtellt worden.

Zu Göttingen ſtarb am 27ſten Januar dieſes Jahrs der berühmte Dokt. und Profeſſor der Rechte, Herr Georg Chriſtian Gebauer im 83ſten Jahr ſeines Alters an einem Schlagfluß. Er hatte noch einige Tage vor ſeinem Tode alle ſeine Papiere, welche das im Druck begriffene Corpus Juris betreffen, in völliger Ordnung in ſichere Hände abgeliefert, ſo daß alſo den völligen Abdruck davon nichts aufhalten kann.

Wien.

Ad Prot. de 1 Febr.

5.) Schwerſiſche Kinder und Erben zu Altona, puncto Renovat. Privilegii über die ſogenannte wunderbare Eſſenz.

6.) zu Erbach weyl. regierender Graf Georg Wilhelm puncto Confirmationis Receſſus de 14 Dec. 1747. modo Commiſſionis in ſpecie des Canzley-Directoris Bocks Schaden-Erſatz und Honorarium betref.

7.) von Fabrice Geſchwiſtere contra den Grafen zu Erbach-Schönberg, pcto Reſtantis Salarii & Expenſarum.

8.) zu Speyer Herr Biſchoff und Fürſt contra den Magiſtrat daſelbſt, Mandati & Paritoriæ.

9.) Röner contra Haſen, Appellat.

10.) von Mandelslohe contra von der Schulenburg, Appell.

11.) Solms-Braunfelßiſches Debitweſen betref. in ſpecie zu Solms-Laubach Graf contra die Kayſerl. Commiſſions-Reſcripti pcto Debiti.

12.) zu Mergentheim Hochfürſtl. Hoch- und Teutſchmeiſteriſche Regierung & Conſ. contra die Fürſtl. Regierung zu Anſpach und Oettingen-Spielberg, Mandati.

13.) Dammers contra das Kloſter Huisbourg, Appellat.

14.) Leiningen-Weſterburg contra von Blumenkron, Mandati S. C.

15.) Heſſen-Homburg contra Heſſen-Homburg, Rſpti puncto Debiti.

16.) Löw Beer Iſaac contra die verwittibte Frau Fürſtin zu Naſſau-Saarbrücken, puncto Debiti.

17.) Schwarzleutner contra Diefenbach und Diehl, Appellat.

18.) Winkler von Mohrenfels contra Brandenburg-Culmbach & Conſ. Mandati puncto Debiti.

19.) von Weichs contra von Weſtrem, Appellat. nunc v. ve Revilionis.

20.) zu Baden und Hochberg Herr Maragraf puncto impreſſa über die neu-acquirirte Helfte der Grafſchaft Eberſtein.

21.) Item über die Veſte Kehl.

22.) de Malaspina Marchio Conradus contra Marchionem de Pozzolo, Citat.

23.) Idem contra Dom. Principem Centurionum, Citat.

24.) Idem contra Marchionem Pallavicini, Citat.

25.) Malaspina de Pozzollo contra Dom. Principem Centurionum, Mandati S. C.

26.) Rudimenta grammaticæ latinæ ex probatiſſimis Scriptoribus ſelecta in 8vo concl. puncto Impreſſorii.

27.) Reichs-Ritterſchaft in Schwaben Orts im Creichgau contra den Herrn Biſchoff zu Speyer & Conſ. puncto Juris collectandi.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XVII.

Den 26. Februar 1773.

Mannheim.

Bemerkungen der Kuhrpfälziſch-ökonomiſchen Geſellſchaft vom Jahr 1771. mit einem Kupfer, bey Schwan 1773. 8. 400 S. ohne die Dedication, Vorrede und fortgeſetzte Geſchichte der Geſellſchaft.

Wir empfanden ſchon bey dem flüchtigen Durchſchauen dieſer für die Menſchheit ſo ſehr intereſſanten Bemerkungen, etwas mit von der Wärme des Patriotismus, der die Kuhrpfälziſche Geſellſchaft belebt. Die Gegenden des Rheinſtroms treten mit Reſultaten hervor, wovon man keine Zubereitungen ſahe, und frappiren um deſto mehr, je weniger man aus unſern Gegenden Schriften erwartet, die nicht noch eine traurige Barbarey verrathen, wie noch neulich ein gelehrtes Blatt — ſoll ich ſagen, zu unſerm Lobe — oder zu unſrer Beſchämung? — laut herlallte. Vorliegende Bemerkungen, deren nächſte Abſicht dahin gehet, den Landmann klug und alle Stände der menſchlichen Geſellſchaft dadurch glücklicher zu machen, haben mit denen vom Jahre 1769. und 1770. die wir eben der Geſellſchaft zu danken haben, einerley Zweck und Abſicht. Da wir dieſe Stücke zuſammen vor uns liegen haben, und jeder Band mit der Geſchichte

der Gesellschaft anfängt, so wollen wir unsern Lesern einen Begriff von ihrer Entstehung beyzubringen suchen, und so dann die Abhandlungen der Reihe nach hersetzen.

Wie oftmals wichtige Begebenheiten Folgen geringschätzender Ursachen sind, so ist auch diese höchstansehnliche Gesellschaft ihr Daseyn den Bemühungen eines Privatmannes in Lautern schuldig. Herr Ricm, Apotheker in diesem Orte, wurde durch eine Preisfrage ermuntert die natürlichen Handlungen der geschäftigen Biene auszuspähen, und ihre beste Wartung nebst den daher fließenden Vortheilen näher kennen zu lernen. Es gelung ihm. Um aber seine gemachte Entdeckungen auf Wucher zu legen, und die Bienenzucht seinen Landsleuten zu empfehlen, hatte er den Beystand mehrer Patrioten nöthig. Der Kuhrfürst selbst sahe mit Beyfall auf die Beförderung dieser nützlichen Unternehmung — so gleich trat eine Bienengesellschaft zusammen, die nicht durch thätige Proben und sichtbare Beweise, als durch redneriſche Kunstgriffe, den Landmann aufmerksam machte. Bey dieser Gelegenheit zeigte sichs, daß die Pfalz auch in dem Fache der Landwirtschaft Kenner nähre, denen nur bishero eine bequeme Gelegenheit gefehlet hatte, ehe mit Anstand hervor zu treten. Je mehr sich Glieder an die werdende Gesellschaft anschlossen, je weiter dehnte sich ihr Wirkungskreis aus, und die andern Zweige der Landwirtschaft gesellten sich zu der Bienenzucht, und so entstunde die Oekonomische Gesellschaft, welche der Kuhrfürst mit einem Diplom bestätigte, mit Freyheiten versahe und mit Fürstl. Geschenken zu unterstützen rühmlichst fortfährt. Diese Geschichte dehnt sich noch nicht völlig über 3 Jahre aus und schon ist der Grund zu großen und würdigen Thaten der Menschheit gelegt. Unter den Gesetzen, worauf die innere Verfassung der Gesellschaft beruhet, müs-

sen

ſen? beſage des 19ten, „alle Abhandlungen, wel„che den geſellſchaftlichen Bemerkungen einverleibt „werden, in reiner deutſchen Sprache geſchrieben „ſeyn" wenigſtens abgedruckt werden.

Der erſte Band, welcher die Bemerkungen der phyſikaliſch-ökonomiſchen Bienengeſellſchaft zu Lautern vom Jahre 1769. enthält, und wovon die zweyte Auflage bereits bey oben gedachtem Verleger auf 17 Bogen in 8. 1771. erſchienen iſt, und in der Eßlingeriſchen Buchhandlung 40 kr. koſtet, liefert neben der ſchon gedachten leſenswerthen Geſchichte der Geſellſellſchaft von Joh David Krämer 1) Abhandlung von Stephan Gugenmus, von einigen wichtigen Hinderniſſen einer blühenden Landwirtſchaft. Möchte doch dieſe Abhandlung beſonders gedruckt und von allen Eltern, Lehrern und Regenten geleſen und beherziget werden! 2) Phyſikaliſche Wahrnehmungen in der Bienenzucht von Johann Riem. 3) Von dem Honigthau der Schwetzinger Linden, der Bienen häufigſten Nahrung von Chriſtian Nieſen. 4) Oekonomiſche Beobachtungen, von Johann Chriſtian Bernhard.

Die Bemerkungen vom Jahre 1770. ſind bey eben dem Verleger 1771. in 2 Octavbänden, der erſte auf 21 und der 2te auf 20 Bogen in 8. erſchienen, und koſten zuſammen 2 fl. 6 kr. Der erſte Theil liefert auſſer der fortgeſetzten Geſchichte der Geſellſchaft 1) 2te Abhandlung, von den wichtigſten Hinderniſſen einer blühenden Landwirtſchaft, von Stephan Gugenmus. 2) Bemerkung über eine beträchtliche Hinderniß des Feldbaues, vorzüglich im Oberamte Lautern, von Jacob Carl Herzogenrath. 3) Von dem Wieſenbaue, von Joh Karl Weber. 4) Einige Anmerkungen über die Nahrungsmittel der Bienen, von Chriſtian Friederich Schwan. 5) Anmerkung zur vorhergehenden Abhandlung, von Friederich Caſimir Medicus. 6)

Fortgesetzte physikalische Beobachtungen in der Bienenzucht, von Johann Kiem. 7) Eine vielleicht nicht ganz leere Speculation über eine neue vortheilhafte Verbindung des Seiden- und Weinbaues, nebst einigen Anmerkungen, warum der Seidenbau an so vielen Orten fehlgeschlagen, von Joh. Christian Bernhard. 8) Anmerkungen zu dieser Abhandlung von Ludwig Flisen. 9) Anmerkungen zu der Bernhardischen Abhandlung von F. C. Medicus.

Der andere Theil enthält, 1) N. Freyherrn von Forsters. 2) J. Walthers Abhandlungen von den Rebstichern. 3) J. S. Popowitsch Beobachtungen vom Märgel, und den verschiedenen Arten zu düngen. 4) F. C. Medicus von der Nothwendigkeit ökonomischer Kenntnisse. 5) Ebenderselbe von einigen der besten Büchern der Feldwirtswissenschaft. 6) C. F. E. Kleemanns Preisschrift von den Maykäfern. 7) Auszug der Preisschrift eines Ungenannten von den Maykäfern. 8) Auszug aus einer dritten Preisschrift von einem Ungenannten über dieses Insekt. 9) Vorschlag eines Landgeistlichen bey Lindau am Bodensee, wie die Maykäfer am leichtesten zu vertilgen. Bey diesem Bande befinden sich 2 Octavblätter, auf welchen die Natur und Eigenschaft des Maykäfers von dem Ey an bis zu seinem Untergang in wahrer Gestalt in Kupfer gestochen vorgestellt werden.

Der vierte und jüngste und oben rubricirte Band, welcher 1 fl. 12 kr. kostet, enthält nach der fortgesetzten Geschichte dieser immer sich erweiternden und verschönernden Gesellschaft 1) Betrachtungen über die wichtigsten Grundsätze des Ackerbaues, von Stephan Gegenmus. 2) Von einer Art Seifenerde, welche man bey Berweiler in der Herrschaft Kirn findet, von Cosmus Colini. 3) Stadt- und Landwirtliche Beobachtungen bey einer kleinen Rei-

se

se gesammelt von F. C. Medicus. 4) Von einigen Fehlern bey der Landwirtschaft, und besonders in dem Kuhrpfälzischen Oberamte Lautern, von J. J. Krämer. 5) Anmerkung zu dieser Abhandlung von F. C. Medicus.

Wir würden zu weitläufig werden, wenn wir den Werth eines jeden dieser Aufsätze durch Auszüge näher bestimmen wollten. Die meisten derselben gründen sich auf lange Erfahrungen. Besonders hat uns in dem letzten Bande die Reisebeschreibung des Herrn Hofrath Medicus gefallen. Vielleicht werden in mehrern Provinzen dadurch Männer erweckt, ihre Gegenden fühlbar zu verherrlichen, wie ohne Hülfe der Dichtkunst hier geschehen ist.

Bützow und Wißmar.

Gespräche über den Werth der Gefühle im Christenthum. Zwey Gespräche. 1772. 8. 153 Seiten. In der Berger- und Boednerischen Buchhandlung.

Die ganze Sache, die man aus dem langweiligen Vortrag erst mit Mühe heraussuchen muß, lauft dahin aus: Ein Christ, der sich von seinem Gnadenstande versichern will, muß die Gründe aus seiner eigenen Empfindung — welches Wort verständlicher wäre, als das in der vielfachen Zahl ungewöhnliche, Gefühle, — hernehmen. Man versteht aber hierdurch keineswegs blos sinnliche, sondern auf eine deutliche Erkenntniß gegründete Empfindungen, keine herrnhutische Zuckungen, und pietistische Phantasien, sondern ein wahres Gefühl, welches aber nicht zu allen Zeiten von einerley Art seyn könne, sondern bald in dem Bewußtseyn der Traurigkeit über die Sünde, bald des Verlangens nach Gnade, bald der Ruhe und Freude über die wirklich erhaltene Vergebung der Sünden, bestehe.

So richtig dieſes nun ſeyn mag, ſo wenig iſt es von dem unterſchieden, wenn man lehrt, daß die Bereitwilligkeit Gottes Gebote zu befolgen, und der Haß gegen die Sünde zuſammengenommen, das einzige ſichere Kennzeichen der geſchehenen Buße abgeben müſſe. Es iſt ein bloßer Mißverſtand, wenn der Verf. den neuen Gehorſam nicht dafür anſehen will. Denn dieſer erſtreckt ſich nicht blos auf die äuſſerliche Beobachtung der göttlichen Gebote, ſondern er ſetzt dieſe beyden angeführten Regungen der Seele voraus. Eben ſo wenig iſt das Gefühl ſeiner eigenen evangeliſchen Rechtſchaffenheit hiervon unterſchieden. Iſt jene Bereitwilligkeit in der That vorhanden, ſo muß ſie ſich jedesmal in äuſſerlichen Werken offenbaren, ſo oft eine Gelegenheit ſich dazu darbietet. Fehlt aber dieſe, ſo bleibt alles bey den inneren Bewegungen der Furcht und Liebe Gottes ſtehen. Derjenige aber, der allenfalls wegen Mangel einer längern Zeit, ſolche äuſſerliche Werke nicht hervorbringen kann, hat dennoch die Früchte des Glaubens in ſich, wenn er dieſe Bereitwilligkeit in der That beſitzt. Die Schuld iſt in dem gegebnen Falle nicht an ihm, wenn ſich der neue Gehorſam nicht äuſſern kann. Kein anderer Weg iſt natürlicher Weiſe möglich, ſich von dem Daſeyn deſſelben zu überzeugen, als die Empfindung, oder das Bewußtſeyn deſſelben. Wobey freylich nicht zu leugnen iſt, daß doch, auch alsdann, die hohe beruhigende Sicherheit unſere Urtheile von unſerm Zuſtande, bey bloßen Empfindungen nicht ſtatt findet, welche durch das einleuchtende Daſeyn der Früchte des Glaubens und der Liebe erlangt wird. Nur dieſe können uns beruhigen Dahingegen bloße Empfindungen, weil ſie zu ſehr vom Blut und andern zufälligen Urſachen abhängig ſind, wegen der Möglichkeit der Tauſcherey und des Selbſtbetrugs, keine gründliche Beruhigung geben. Die Sache

iſt

Theaterleitung, und welche unendliche Zeit er damit für sein schriftstellerisches Wirken verloren. „Freylich, sagte Goethe, ich hätte indeß manches gute Stück schreiben können, doch wenn ich es recht bedenke, gereut es mich nicht. Ich habe all mein Wirken und Leisten immer nur symbolisch angesehen, und es ist mir im Grunde ziemlich gleichgültig gewesen, ob ich Töpfe machte oder Schüsseln."

Donnerstag den 6. May 1824.

Als ich im vorigen Sommer nach Weimar kam, war es, wie gesagt, nicht meine Absicht, hier zu bleiben, ich wollte vielmehr bloß Goethe's persönliche Bekanntschaft machen und dann an den Rhein gehen, wo ich an einem passenden Ort längere Zeit zu verweilen gedachte.

Gleichwohl ward ich in Weimar durch Goethe's besonderes Wohlwollen gefesselt, auch gestaltete sich mein Verhältniß zu ihm immer mehr zu einem practischen, indem er mich immer tiefer in sein Interesse zog und mir, als Vorbereitung einer vollständigen Ausgabe seiner Werke, manche nicht unwichtige Arbeit übertrug.

So stellte ich im Laufe dieses Winters unter andern verschiedene Abtheilungen zahmer Xenien aus den confusesten Convoluten zusammen, redigirte einen Band

neuer Gedichte, ſo wie den erwähnten Theater-Catechismus und eine ſkizzirte Abhandlung über den Dilettantismus in den verſchiedenen Künſten.

Jener Vorſatz, den Rhein zu ſehen, war indeß in mir beſtändig wach geblieben, und damit ich nicht ferner den Stachel einer unbefriedigten Sehnſucht in mir tragen möchte, ſo rieth Goethe ſelber dazu, einige Monate dieſes Sommers auf einen Beſuch jener Gegenden zu verwenden.

Es war jedoch ſein ganz entſchiedener Wunſch, daß ich nach Weimar zurückkehren möchte. Er führte an, daß es nicht gut ſey, kaum geknüpfte Verhältniſſe wieder zu zerreißen, und daß alles im Leben, wenn es gedeihen wolle, eine Folge haben müſſe. Er ließ dabey nicht undeutlich merken, daß er mich in Verbindung mit Riemer dazu auserſehen, ihn nicht allein bey der bevorſtehenden neuen Ausgabe ſeiner Werke thätigſt zu unterſtützen, ſondern auch jenes Geſchäft mit gedachtem Freunde allein zu übernehmen, im Fall er bey ſeinem hohen Alter abgerufen werden ſollte.

Er zeigte mir dieſen Morgen große Convolute ſeiner Correſpondenz, die er im ſogenannten Büſten-Zimmer hatte auseinander legen laſſen. „Es ſind dieß alle Briefe, ſagte er, die ſeit Anno 1780 von den bedeutendſten Männern der Nation an mich eingegangen; es ſteckt darin ein wahrer Schatz von Ideen, und es ſoll ihre öffentliche Mittheilung Euch künftig vorbehalten

seyn. Ich lasse jetzt einen Schrank machen, wohinein diese Briefe nebst meinem übrigen literarischen Nachlasse gelegt werden. Das sollen Sie erst alles in Ordnung und bey einander sehen, bevor Sie Ihre Reise antreten, damit ich ruhig sey und eine Sorge weniger habe."

Er eröffnete mir sodann, daß er diesen Sommer Marienbad abermals zu besuchen gedenke, daß er jedoch erst Ende July gehen könne, wovon er mir alle Gründe zutraulich entdeckte. Er äußerte den Wunsch, daß ich noch vor seiner Abreise zurück seyn möchte, um mich vorher noch zu sprechen.

Ich besuchte darauf nach einigen Wochen meine Lieben zu Hannover, verweilte dann während der Monate Juny und July am Rhein, wo ich, besonders zu Frankfurt, Heidelberg und Bonn, unter Goethe's Freunden manche werthe Bekanntschaft machte.

Dienstag den 10. August 1824.

Seit etwa acht Tagen bin ich von meiner Rheinreise zurück. Goethe äußerte bey meiner Ankunft eine lebhafte Freude, und ich meinerseits war nicht weniger glücklich, wieder bey ihm zu seyn. Er hatte sehr viel zu reden und mitzutheilen, so daß ich die ersten Tage

wenig von ſeiner Seite kam. Seine frühere Abſicht, nach Marienbad zu gehen, hat er aufgegeben, er will dieſen Sommer gar keine Reiſe machen. „Nun, da Sie wieder hier ſind, ſagte er geſtern, kann es noch einen recht hübſchen Auguſt für mich geben.“

Vor einigen Tagen communicirte er mir die Anfänge einer Fortſetzung von Wahrheit und Dichtung, ein auf Quartblättern geſchriebenes Heft, kaum von der Stärke eines Fingers. Einiges iſt ausgeführt, das Meiſte jedoch nur in Andeutungen enthalten. Doch iſt bereits eine Abtheilung in fünf Bücher gemacht und die ſchematiſirten Blätter ſind ſo zuſammengelegt, daß man bey einigem Studium den Inhalt des Ganzen wohl überſehen kann.

Das bereits Ausgeführte erſcheint mir nun ſo vortrefflich und der Inhalt des Schematiſirten von ſolcher Bedeutung, daß ich auf das Lebhafteſte bedaure, eine ſo viel Belehrung und Genuß verſprechende Arbeit in Stocken gerathen zu ſehen und daß ich Goethe auf alle Weiſe zu einer baldigen Fortſetzung und Vollendung treiben werde.

Die Anlage des Ganzen hat ſehr viel vom Roman. Zartes, anmuthiges, leidenſchaftliches Liebesverhältniß, heiter im Entſtehen, idylliſch im Fortgange, tragiſch am Ende durch ein ſtillſchweigendes gegenſeitiges Entſagen, ſchlingt ſich durch vier Bücher hindurch und verbindet dieſe zu einem wohlgeordneten Ganzen. Der Zauber von Lili's Weſen, im Detail geſchildert, iſt geeignet

jeden Leser zu fesseln, so wie er den Liebenden selbst dergestalt in Banden hielt, daß er sich nur durch eine wiederholte Flucht zu retten im Stande war.

Die dargestellte Lebensepoche ist gleichfalls höchst romantischer Natur, oder sie wird es, indem sie sich an dem Hauptcharacter entwickelt. Von ganz besonderer Bedeutung und Wichtigkeit aber ist sie dadurch, daß sie, als Vor-Epoche der Weimarischen Verhältnisse, für das ganze Leben entscheidet. Wenn also irgend ein Abschnitt aus Goethe's Leben Interesse hat und den Wunsch einer detaillirten Darstellung rege macht, so ist es dieser.

Um nun bey Goethe für die unterbrochene und seit Jahren ruhende Arbeit neue Lust und Liebe zu erregen, habe ich diese Angelegenheit nicht allein sogleich mündlich mit ihm besprochen, sondern ich habe ihm auch heute folgende Notizen zugehen lassen, damit es ihm vor die Augen trete, was vollendet ist und welche Stellen noch einer Ausführung und anderweiten Anordnung bedürfen.

Erstes Buch.

Dieses Buch, welches der anfänglichen Absicht gemäß als fertig anzusehen ist, enthält eine Art von Exposition, indem namentlich darin der Wunsch nach Theilnahme an Weltgeschäften ausgesprochen wird, auf dessen Erfüllung das Ende der ganzen Epoche durch die Berufung nach Weimar abläuft. Damit es sich aber dem

Ganzen noch inniger anſchließen möge, ſo rathe ich, das durch die folgenden vier Bücher gehende Verhältniß zu Lili ſchon in dieſem erſten Buche anzuknüpfen und fortzuführen bis zu der Ausflucht nach Offenbach. Dadurch würde auch dieſes erſte Buch an Umfang und Bedeutung gewinnen und ein allzuſtarkes Anwachſen des zweyten verhindert werden.

Zweytes Buch.

Das idylliſche Leben zu Offenbach eröffnete ſodann dieſes zweyte Buch und führte das glückliche Liebesverhältniß durch, bis es zuletzt einen bedenklichen, ernſten, ja tragiſchen Character anzunehmen beginnt. Hier iſt nun die Betrachtung ernſter Dinge, wie ſie das Schema in Bezug auf Stilling verſpricht, wohl am Platze, und es läßt ſich aus den nur mit wenigen Worten angedeuteten Intentionen auf viel Belehrendes von hoher Bedeutung ſchließen.

Drittes Buch.

Das dritte Buch, welches den Plan zu einer Fortſetzung des Fauſt u. ſ. w. enthält, iſt als Epiſode zu betrachten, welche ſich, durch den noch auszuführenden Verſuch der Trennung von Lili, den übrigen Büchern gleichfalls anſchließt.

Ob nun dieſer Plan zu Fauſt mitzutheilen oder zurückzuhalten ſeyn wird, dieſer Zweifel dürfte ſich dann beſeitigen laſſen, wenn man die bereits fertigen Bruchſtücke zur Prüfung vor Augen hat, und erſt darüber klar iſt, ob man überall die Hoffnung einer Fortſetzung des Fauſt aufgeben muß oder nicht.

Viertes Buch.

Das dritte Buch ſchlöſſe mit dem Verſuch einer Trennung von Lili. Dieſes vierte beginnet daher ſehr paſſend mit der Ankunft der Stolberge und Haugwitzens, wodurch die Schweizerreiſe und mithin die erſte Flucht von Lili motivirt wird. Das über dieſes Buch vorhandene ausführliche Schema verſpricht uns die intereſſanteſten Dinge und erregt den Wunſch nach möglichſt detaillirter Ausführung auf das Lebendigſte. Die immer wieder hervorbrechende nicht zu unterdrückende Leidenſchaft zu Lili durchwärmt auch dieſes Buch mit der Glut jugendlicher Liebe und wirft auf den Zuſtand des Reiſenden eine höchſt eigene, angenehme, zauberiſche Beleuchtung.

Fünftes Buch.

Dieſes ſchöne Buch iſt gleichfalls beynahe vollendet. Fortgang und Ende, welche an das unerforſchliche höchſte Schickſalsweſen hinanſtreifen, ja es ausſprechen, ſind

wenigſtens als durchaus fertig anzuſehen, und es bedarf nur noch mit Wenigem der Einleitung, worüber ja auch bereits ein ſehr klares Schema vorliegt. Die Ausführung dieſes iſt aber um ſo nothwendiger und wünſchenswerther, als dadurch die Weimariſchen Verhältniſſe zuerſt zur Sprache kommen und das Intereſſe für ſie zuerſt rege gemacht wird

---

Montag den 16. Auguſt 1824.

Der Verkehr mit Goethe war in dieſen Tagen ſehr reichhaltig, ich jedoch mit anderen Dingen zu beſchäftigt, als daß es mir möglich geweſen, etwas Bedeutendes aus der Fülle ſeiner Geſpräche niederzuſchreiben.

Nur folgende Einzelheiten finden ſich in meinem Tagebuche notirt, wovon ich die Verbindung und die Anläſſe vergeſſen, aus denen ſie hervorgegangen.

„Menſchen ſind ſchwimmende Töpfe, die ſich an einander ſtoßen"

„Am Morgen ſind wir am klügſten, aber auch am ſorglichſten; denn auch die Sorge iſt eine Klugheit,

wiewohl nur eine paſſive. Die Dummheit weiß von keiner Sorge."

„Man muß keine Jugendfehler ins Alter hineinnehmen; denn das Alter führt ſeine eigenen Mängel mit ſich."

Das Hofleben gleicht einer Muſik, wo jeder ſeine Takte und Pauſen halten muß."

„Die Hofleute müßten vor Langerweile umkommen, wenn ſie ihre Zeit nicht durch Ceremonie auszufüllen wüßten."

„Es iſt nicht gut einem Fürſten zu rathen, auch in der geringfügigſten Sache abzudanken."

„Wer Schauſpieler bilden will, muß unendliche Geduld haben."

Dienstag den 9. November 1824.

Abends bei Goethe. Wir sprachen über Klopstock und Herder, und ich hörte ihm gerne zu, wie er die großen Verdienste dieser Männer gegen mich auseinandersetzte.

„Unsere Literatur, sagte er, wäre ohne diese gewaltigen Vorgänger das nicht geworden, was sie jetzt ist. Mit ihrem Auftreten waren sie der Zeit voran und haben sie gleichsam nach sich gerissen; jetzt aber ist die Zeit ihnen vorangeeilt, und sie, die einst so nothwendig und wichtig waren, haben jetzt aufgehört Mittel zu seyn. Ein junger Mensch, der heut zu Tage seine Cultur aus Klopstock und Herder ziehen wollte, würde sehr zurückbleiben."

Wir sprachen über Klopstock's Messias und seine Oden und gedachten ihrer Verdienste und Mängel. Wir waren einig, daß Klopstock zur Anschauung und Auffassung der sinnlichen Welt und Zeichnung von Characteren keine Richtung und Anlage gehabt und daß ihm also das Wesentlichste zu einem epischen und dramatischen Dichter, ja man könnte sagen, zu einem Dichter überhaupt, gefehlt habe.

„Mir fällt hier jene Ode ein, sagte Goethe, wo er die deutsche Muse mit der brittischen einen Wettlauf machen läßt, und in der That, wenn man bedenkt,

iſt alſo in der Theorie richtig: „ Die Empfindung „ iſt ein hinlängliches Kennzeichen, wenn ſie eine „ wahre und keine bloß vorgegebene Empfindung „ iſt.“ Aber in der Anwendung muß doch das richtigere Kennzeichen hinzukommen, nemlich — die Früchte — wie die Schrift ſagt, welche allererſt mit Sicherheit beweiſen, daß jene Empfindungen ächt, und keine bloß vorgegebnen, waren.

Was alſo in dieſen Geſprächen brauchbar und richtig iſt, das iſt längſt bekannt geweſen. — Wenn indeſſen die Ausführung ſolcher Sätze mit mehrerer Deutlichkeit, Ordnung und Annehmlichkeit verbunden wird, als man bisher in denſelben zu finden gewohnt war, ſo iſt es kein Vorwurf, auch längſt bekannte Dinge von neuem einzuſchärfen. Allein von dieſer Seite betrachtet, iſt das Buch ſchlecht. Viel Geſchwätz und viele Dunkelheit. Und ſo matt und elend dialogiſirt, daß man bey den erſten Blättern ſchon ermüdet, und dem Herrn Verf. gähnend gute Nacht ſagt. — Seinen höchſt verdorbnen Geſchmack bezeugen nicht nur die angeführten Stellen aus einigen elenden Liedern, (die ihm, wohlzumerken, als dicta probantia gelten,) ſondern auch die Vertheidigung der von andern bereits getadelten Worte: „ Da eine Gnadenfluth die andere „ rührt “ die ganz unverſtändlich und wider allen Sprachgebrauch ſind. Denn was heißt das: eine Fluth rührt die andere? Und wer ſpricht ſo? Aber der Verf. hält dieſes für eine poetiſche Vorſtellung der Worte: „ aus ſeiner Fülle nehmen wir Gnade „ um Gnade. “ — Wie ſehr wäre zu wünſchen, daß nicht nur Geiſtliche, ſondern auch große Kritiker mehr Geſchmack beſäßen, und die deutſche Sprache mehr ſtudirten. Wir würden nicht ſo viel ſeichtes Geſchwätz, wir würden nicht ſo viele unedle Erklärungen der heiligen Schrift haben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

was es für ein Bild giebt, wenn die beyden Mädchen mit einander laufen und die Beine werfen und den Staub mit ihren Füßen erregen, so muß man wohl annehmen, der gute Klopstock habe nicht lebendig vor Augen gehabt, und sich nicht sinnlich ausgebildet, was er machte, denn sonst hätte er sich unmöglich so vergreifen können."

Ich fragte Goethe, wie er in der Jugend zu Klopstock gestanden und wie er ihn in jener Zeit angesehen.

„Ich verehrte ihn, sagte Goethe, mit der Pietät, die mir eigen war; ich betrachtete ihn wie meinen Oheim. Ich hatte Ehrfurcht vor dem was er machte, und es fiel mir nicht ein, darüber denken und daran etwas aussetzen zu wollen. Sein Vortreffliches ließ ich auf mich wirken und ging übrigens meinen eigenen Weg."

Wir kamen auf Herder zurück und ich fragte Goethe, was er für das beste seiner Werke halte. „Seine Ideen zur Geschichte der Menschheit, antwortete Goethe, sind unstreitig das vorzüglichste. Später warf er sich auf die negative Seite und da war er nicht erfreulich."

Bey der großen Bedeutung Herders, versetzte ich, kann ich nicht mit ihm vereinigen, wie er in gewissen Dingen so wenig Urtheil zu haben schien. Ich kann ihm z. B. nicht vergeben, daß er, zumal bey dem damaligen Stande der deutschen Literatur, das Manuscript des Götz von Berlichingen, ohne Würdigung seines Guten, mit spöttelnden Anmerkungen zurücksandte. Es

mußte ihm doch für gewiſſe Gegenſtände an allen Organen fehlen.

„In dieſer Hinſicht war es arg mit Herder, erwiederte Goethe; ja wenn er als Geiſt in dieſem Augenblick hier gegenwärtig wäre, fügte er lebhaft hinzu, er würde uns nicht verſtehen.“

Dagegen muß ich den Merk loben, ſagte ich, daß er Sie trieb, den Götz drucken zu laſſen.

„Das war freilich ein wunderlicher bedeutender Menſch, erwiederte Goethe. „„Laß das Zeug drucken! ſagte er; es taugt zwar nichts, aber laß es nur drukken!““ Er war nicht für das Umarbeiten und er hatte Recht; denn es wäre wohl anders geworden, aber nicht beſſer.“

Mittwoch den 24. November 1824.

Ich beſuchte Goethe Abends vor dem Theater und fand ihn ſehr wohl und heiter. Er erkundigte ſich nach den hier anweſenden jungen Engländern, und ich ſagte ihm, daß ich die Abſicht habe, mit Herrn Doolan eine deutſche Überſetzung des Plutarch zu leſen. Dieß führte das Geſpräch auf die römiſche und griechiſche Geſchichte und Goethe äußerte ſich darüber folgendermaßen:

„Die römiſche Geſchichte, ſagte er, iſt für uns

eigentlich nicht mehr an der Zeit. Wir ſind human geworden, als daß uns die Triumphe des Cäſar nicht widerſtehen ſollten. So auch die griechiſche Geſchichte bietet wenig Erfreuliches. Wo ſich dieſes Volk gegen äußere Feinde wendet, iſt es zwar groß und glänzend, allein die Zerſtückelung der Staaten und der ewige Krieg im Innern, wo der eine Grieche die Waffen gegen den andern kehrt, iſt auch deſto unerträglicher. Zudem iſt die Geſchichte unſerer eigenen Tage durchaus groß und bedeutend; die Schlachten von Leipzig und Waterloo ragen ſo gewaltig hervor, daß jene von Marathon und ähnliche andere nachgerade verdunkelt werden. Auch ſind unſere einzelnen Helden nicht zurückgeblieben: die franzöſiſchen Marſchälle und Blücher und Wellington ſind denen des Alterthums völlig an die Seite zu ſetzen."

Das Geſpräch wendete ſich auf die neueſte franzöſiſche Literatur und der Franzoſen täglich zunehmendes Intereſſe an deutſchen Werken.

„Die Franzoſen, ſagte Goethe, thun ſehr wohl, daß ſie anfangen unſere Schriftſteller zu ſtudiren und zu überſetzen; denn beſchränkt in der Form und beſchränkt in den Motiven, wie ſie ſind, bleibt ihnen kein anderes Mittel, als ſich nach außen zu wenden. Mag man uns Deutſchen eine gewiſſe Formloſigkeit vorwerfen, allein wir ſind ihnen doch an Stoff überlegen. Die Theater-Stücke von Kotzebue und Iffland ſind ſo reich an Motiven, daß ſie ſehr lange daran werden zu pflücken ha-

ben, bis alles verbraucht ſeyn wird. Beſonders aber iſt ihnen unſere philoſophiſche Idealität willkommen; denn jedes Ideelle iſt dienlich zu revolutionären Zwecken."

„Die Franzoſen, fuhr Goethe fort, haben Verſtand und Geiſt, aber kein Fundament und keine Pietät. Was ihnen im Augenblick dient, was ihrer Partey zu Gute kommen kann, iſt ihnen das Rechte. Sie loben uns daher auch nie aus Anerkennung unſerer Verdienſte, ſondern nur wenn ſie durch unſere Anſichten ihre Partei verſtärken können."

Wir ſprachen darauf über unſere eigene Literatur und was einigen unſerer neueſten jungen Dichter hinderlich.

„Der Mehrzahl unſerer jungen Poeten, ſagte Goethe, fehlt weiter nichts, als daß ihre Subjectivität nicht bedeutend iſt und daß ſie im Objectiven den Stoff nicht zu finden wiſſen. Im höchſten Falle finden ſie einen Stoff, der ihnen ähnlich iſt, der ihrem Subjecte zuſagt; den Stoff aber um ſein ſelbſt willen, weil er ein poetiſcher iſt, auch dann zu ergreifen, wenn er dem Subject widerwärtig wäre, daran iſt nicht zu denken."

„Aber, wie geſagt, wären es nur bedeutende Perſonagen, die durch große Studien und Lebensverhältniſſe gebildet würden, ſo möchte es, wenigſtens um unſere jungen Dichter lyriſcher Art, dennoch ſehr gut ſtehen."

Freytag den 3. December 1824.

Es war mir in dieſen Tagen ein Antrag zugekommen, für ein engliſches Journal unter ſehr vortheilhaften Bedingungen monatliche Berichte über die neueſten Erzeugniſſe deutſcher Literatur einzuſenden. Ich war ſehr geneigt, das Anerbieten anzunehmen, doch dachte ich, es wäre vielleicht gut, die Angelegenheit zuvor mit Goethe zu bereden.

Ich ging deßhalb dieſen Abend zur Zeit des Lichtanzündens zu ihm. Er ſaß bey herabgelaſſenen Rouleaux vor einem großen Tiſch, auf welchem geſpeiſ't worden und wo zwei Lichter brannten, die zugleich ſein Geſicht und eine coloſſale Büſte beleuchteten, die vor ihm auf dem Tiſche ſtand und mit deren Betrachtung er ſich beſchäftigte. „Nun? ſagte Goethe, nachdem er mich freundlich begrüßt, auf die Büſte deutend, wer iſt das?" Ein Poet, und zwar ein Italiener ſcheint es zu ſeyn, ſagte ich. „Es iſt Dante, ſagte Goethe. Er iſt gut gemacht, es iſt ein ſchöner Kopf, aber er iſt doch nicht ganz erfreulich. Er iſt ſchon alt, gebeugt, verdrießlich, die Züge ſchlaff und herabgezogen, als wenn er eben aus der Hölle käme. Ich beſitze eine Medaille, die bey ſeinen Lebzeiten gemacht worden, da iſt alles bey weitem ſchöner." Goethe ſtand auf und holte die Medaille. „Sehen Sie, was hier die Naſe für Kraft hat, wie

die Oberlippe ſo kräftig aufſchwillet und das Kinn ſo ſtrebend iſt und mit den Knochen der Kinnlade ſo ſchön zuſammenfließt! — Die Partie um die Augen, die Stirn iſt in dieſem coloſſalen Bilde faſt dieſelbige geblieben, alles Übrige iſt ſchwächer und älter. Doch damit will ich das neue Werk nicht ſchelten, das im Ganzen ſehr verdienſtlich und ſehr zu loben iſt."

Goethe erkundigte ſich ſodann, wie ich in dieſen Tagen gelebt und was ich gedacht und getrieben. Ich ſagte ihm, daß mir eine Aufforderung zugekommen, unter ſehr vortheilhaften Bedingungen für ein engliſches Journal monatliche Berichte über die neueſten Erzeugniſſe deutſcher ſchöner Proſa einzureichen, und daß ich ſehr geneigt ſey, das Anerbieten anzunehmen.

Goethe's Geſicht, das bisher ſo freundlich geweſen, zog ſich bei dieſen Worten ganz verdrießlich, und ich konnte in jeder ſeiner Mienen die Mißbilligung meines Vorhabens leſen.

„Ich wollte, ſagte er, Ihre Freunde hätten Sie in Ruhe gelaſſen. Was wollen Sie ſich mit Dingen befaſſen, die nicht in Ihrem Wege liegen und die den Richtungen Ihrer Natur ganz zuwider ſind? Wir haben Gold, Silber und Papiergeld, und jedes hat ſeinen Werth und ſeinen Cours, aber um jedes zu würdigen, muß man den Cours kennen. Mit der Literatur iſt es nicht anders. Sie wiſſen wohl die Metalle zu ſchätzen, aber nicht das Papiergeld, Sie ſind darin nicht berge-

kommen, und da wird Ihre Critik ungerecht seyn und Sie werden die Sachen vernichten. Wollen Sie aber gerecht seyn, und Jedes in seiner Art anerkennen und gelten lassen, so müssen Sie sich zuvor mit unserer mittleren Literatur ins Gleichgewicht setzen und sich zu keinen geringen Studien bequemen. Sie müssen zurückgehen und sehen, was die Schlegel gewollt und geleistet, und dann alle neuesten Autoren, Franz Horn, Hoffmann, Clauren u. s. w., alle müssen Sie lesen. Und das ist nicht genug. Auch alle Zeitschriften, vom Morgenblatt bis zur Abendzeitung müssen Sie halten, damit Sie von allem Neuhervortretenden sogleich in Kenntniß sind, und damit verderben Sie Ihre schönsten Stunden und Tage. Und dann alle neuen Bücher, die Sie einigermaßen gründlich anzeigen wollen, müssen Sie doch auch nicht bloß durchblättern, sondern sogar studiren. Wie würde Ihnen das munden! — Und endlich, wenn Sie das Schlechte schlecht finden, dürfen Sie es nicht einmal sagen, wenn Sie sich nicht der Gefahr aussetzen wollen, mit aller Welt in Krieg zu gerathen."

„Nein, wie gesagt, schreiben Sie das Anerbieten ab, es liegt nicht in Ihrem Wege. Überhaupt hüten Sie sich vor Zersplitterung und halten Sie Ihre Kräfte zusammen. — Wäre ich vor dreyßig Jahren so klug gewesen, ich würde ganz andere Dinge gemacht haben. Was habe ich mit Schiller an den Horen und Musenalmanachen nicht für Zeit verschwendet! — Grade in

dieſen Tagen, bei Durchſicht unſerer Briefe, iſt mir alles recht lebendig geworden, und ich kann nicht ohne Verdruß an jene Unternehmungen zurückdenken, wobey die Welt uns mißbrauchte und die für uns ſelbſt ganz ohne Folge waren. Das Talent glaubt freylich, es könne das auch, was es andere Leute thun ſieht, allein es iſt nicht ſo und es wird ſeine Faux-frais bereuen. Was haben wir davon, wenn unſere Haare auf eine Nacht gewickelt ſind? — Wir haben Papier in den Haaren, das iſt alles, und am andern Abend ſind ſie doch wieder ſchlicht."

„Es kommt darauf an, fuhr Goethe fort, daß Sie ſich ein Capital bilden, das nie ausgeht. Dieſes werden Sie erlangen in dem begonnenen Studium der engliſchen Sprache und Literatur. Halten Sie ſich dazu und benutzen Sie die treffliche Gelegenheit der jungen Engländer zu jeder Stunde. Die alten Sprachen ſind Ihnen in der Jugend größtentheils entgangen, deßhalb ſuchen Sie in der Literatur einer ſo tüchtigen Nation wie die Engländer einen Halt. Zudem iſt ja unſere eigene Literatur größtentheils aus der ihrigen hergekommen. Unſere Romane, unſere Trauerſpiele, woher haben wir ſie denn als von Goldſmith, Fielding und Shakſpeare? Und noch heut zu Tage, wo wollen Sie denn in Deutſchland drei literariſche Helden finden, die dem Lord Byron, Moore und Walter Scott an die Seite zu ſetzen wären? — Alſo noch einmal, befeſtigen

Sie ſich im Engliſchen, halten Sie Ihre Kräfte zu etwas Tüchtigem zuſammen, und laſſen Sie alles fahren, was für Sie keine Folge hat und Ihnen nicht gemäß iſt."

Ich freute mich, daß ich Goethe zu reden gebracht und war in meinem Innern vollkommen beruhigt und entſchloſſen, nach ſeinem Rath in alle Wege zu handeln.

Herr Canzler von Müller ließ ſich melden und ſetzte ſich zu uns. Und ſo kam das Geſpräch wieder auf die vor uns ſtehende Büſte des Dante und deſſen Leben und Werke. Beſonders ward der Dunkelheit jener Dichtungen gedacht, wie ſeine eigenen Landsleute ihn nie verſtanden, und daß es einem Ausländer umſomehr unmöglich ſey, ſolche Finſterniſſe zu durchdringen. „Ihnen, wendete ſich Goethe freundlich zu mir, ſoll das Studium dieſes Dichters von Ihrem Beichtvater hiemit durchaus verboten ſeyn."

Goethe bemerkte ferner, daß der ſchwere Reim an jener Unverſtändlichkeit vorzüglich mit Schuld ſey. Übrigens ſprach Goethe von Dante mit aller Ehrfurcht, wobey es mir merkwürdig war, daß ihm das Wort Talent nicht genügte, ſondern daß er ihn eine Natur nannte, als womit er ein Umfaſſenderes, Ahndungsvolleres, tiefer und weiter um ſich Blickendes ausdrücken zu wollen ſchien.

Donnerstag den 9. December 1824.

Ich ging gegen Abend zu Goethe. Er reichte mir freundlich die Hand entgegen und begrüßte mich mit dem Lobe meines Gedichtes zu Schellhorn's Jubiläum. Ich brachte ihm dagegen die Nachricht, daß ich geschrieben und das englische Anerbieten abgelehnt habe.

„Gottlob, sagte er, daß Sie wieder frey und in Ruhe sind. Nun will ich Sie gleich noch vor etwas warnen. Es werden die Componisten kommen und eine Oper haben wollen; aber da seyn Sie gleichfalls nur standhaft und lehnen Sie ab, denn das ist auch eine Sache, die zu nichts führt und womit man seine Zeit verdirbt."

Goethe erzählte mir darauf, daß er dem Verfasser des Paria durch Nees von Esenbeck den Comödienzettel nach Bonn geschickt habe, woraus der Dichter sehen möge, daß sein Stück hier gegeben worden. „Das Leben ist kurz, fügte er hinzu, man muß sich einander einen Spaß zu machen suchen."

Die Berliner Zeitungen lagen vor ihm und er erzählte mir von der großen Wasserfluth in Petersburg. Er gab mir das Blatt, daß ich es lesen möchte. Er sprach dann über die schlechte Lage von Petersburg und lachte beyfällig über eine Äußerung Rousseau's, welcher gesagt habe, daß man ein Erdbeben dadurch nicht verhindern

Wien.

Jovis 4. Febr.

1.) zu Hohenlohe ſämmtliche Herren Fürſten Neuenſteiniſcher Linie contra die Herren Fürſten zu Hohenlohe Waldenburg. Linie Mandati & Paritæ. de non turbando in Exercitio Senioratus familiæ nunc Reſtitut. in integrum.
2.) von Helmſtätt contra von Helmſtätt Reſcripti & Paritæ. pcto Reſtitut. Literarum interceptarum & præſtat. Satisfact.
3.) zu Augſpurg Gräfl. Fuggeriſche Stifftungs-Adminiſtrat. contra den Grafen Joſeph Fugger zu Kirchberg, Rſpti Paritæ. puncto Debiti.
4.) zu Thorn Capitul contra Meyer Bormann, Appell.
5.) von Herding contra von Kerkering, Appell.
6.) Montis S. Mariæ feudum Imple. concl.

Veneris 5. Febr.

1.) Iſaac Moyſes contra den Grafen zu Schönborn Wieſentheid pcto Debiti Cambialis nunc adimplendæ Transact.
2.) Jacob Iſaac & Conclſ. contra eundem Reſcripti, puncto Contraventionis Pacti antichretici.
3.) Leſer Abraham contra eundem puncto Debiti.
4.) Marx Baruch Schleſingers Wittib contra eundem Deb.
5.) Kleber contra eundem puncto Debiti.
6.) Hellerische Relikten contra eundem puncto Debiti.
7.) Heller contra eundem puncto Debiti.
8.) Iſaac Löw Beer als Mandatarius Lazarus Beer Iſaac Kann im Haag contra eundem puncto Debiti.
9.) Hirſch Selcke, contra eundem puncto Debiti.
10.) von Welhorn contra eundem puncto Debiti.
11.) Henßen contra eundem puncto Debiti.
12.) Iſaye Löw Creutznach contra eund. puncto Debiti.
13.) von Reigersberg, Freyherr puncto Inveſtæ. über das gemeine Haus und die Veſte Rankeck ſamt Zugehörungen.

Sabbathi 6. Febr.

1.) von Lichtenſtein Herr Fürſt contra den Reichs-Hofraths-Agenten Braun, puncto Extraditionis Actorum.
2.) Kaichergericht in der Wetterau contra Burggrafen, Baumeiſter und Burgmann zu Friedberg, Rſpti puncto diverſorum gravaminum.
3.) zu Hohenlohe-Oehringen Herr Fürſt contra den Herrn Fürſten zu Hohenlohe-Schillingsfürſt & Conſ. Mandati & Paritoriæ puncto violati territorii.
4.) Wild- und Rheingrafen Carl Magnus Debitweſen betr. in ſpecie puncto Curateiæ.
5.) von Waldſtätten neyl. Kayſerl. Reichs-Hofraths Teſtament. Sperr und Verlaſſenſchaft betref.
6.) zu Hohenlohe Hochfürſtl. Geſammthaus Inveſt. & Confirmat. Privilegiorum.

könne, daß man in die Nähe eines feuerſpeienden Berges eine Stadt baue. „Die Natur geht ihren Gang, ſagte er, und dasjenige, was uns als Ausnahme erſcheint, iſt in der Regel.“

Wir gedachten darauf der großen Stürme, die an allen Küſten gewüthet, ſo wie der übrigen gewaltſamen Naturäußerungen, welche die Zeitungen gemeldet, und ich fragte Goethe, ob man wohl wiſſe, wie dergleichen zuſammenhänge. „Das weiß niemand, antwortete Goethe, man hat kaum bey ſich von ſolchen geheimen Dingen eine Ahndung, vielweniger könnte man es ausſprechen.“

Oberbaudirector Coudray ließ ſich melden, deßgleichen Profeſſor Riemer; beyde geſellten ſich zu uns und ſo wurde denn die Waſſersnoth von Petersburg abermals durchgeſprochen, wobey Coudray uns durch Zeichnung des Planes jener Stadt die Einwirkungen der Newa und übrige Localität deutlich machte.

1825.

Montag den 10. Januar 1825.

Bey ſeinem großen Intereſſe für die engliſche Nation hatte Goethe mich erſucht, die hier anweſenden jungen Engländer ihm nach und nach vorzuſtellen. Heute um fünf Uhr erwartete er mich mit dem engliſchen Ingenieur-Officier, Herrn H., von welchem ich ihm vorläufig viel Gutes hatte ſagen können. Wir gingen alſo zur beſtimmten Stunde hin und wurden durch den Bedienten in ein angenehm erwärmtes Zimmer geführt, wo Goethe in der Regel Nachmittags und Abends zu ſeyn pflegt. Drey Lichter brannten auf dem Tiſch; aber Goethe war nicht darin, wir hörten ihn in dem anſtoßenden Saale ſprechen.

Herr H. ſah ſich derweile um und bemerkte, außer den Gemälden und einer großen Gebirgscharte an den Wänden, ein Repoſitorium mit vielen Mappen, von welchen ich ihm ſagte, daß ſie viele Handzeichnungen berühmter Meiſter und Kupferſtiche nach den beſten Gemälden aller Schulen enthielten, die Goethe im Leben

nach und nach gesammelt habe uud deren wiederholte Betrachtung ihm Unterhaltung gewähre.

Nachdem wir einige Minuten gewartet hatten, trat Goethe zu uns herein und begrüßte uns freundlich. „Ich darf Sie geradezu in deutscher Sprache anreden" wendete er sich an Herrn H., denn ich höre, Sie sind im Deutschen schon recht bewandert." Dieser erwiederte hierauf mit Wenigem freundlich, und Goethe bat uns darauf, Platz zu nehmen.

Die Persönlichkeit des Herrn H. mußte auf Goethe einen guten Eindruck machen, denn seine große Liebenswürdigkeit und heitere Milde zeigte sich dem Fremden gegenüber heute in ihrer wahren Schönheit. „Sie haben wohl gethan, sagte er, daß Sie, um deutsch zu lernen, zu uns herüber gekommen sind, wo Sie nicht allein die Sprache leicht und schnell gewinnen, sondern auch die Elemente, worauf sie ruhet, unsern Boden Clima, Lebensart, Sitten, gesellschaftlichen Verkehr, Verfassung und dergleichen mit nach England im Geiste hinüber nehmen."

Das Interesse für die deutsche Sprache, erwiederte Herr H., ist jetzt in England groß und wird täglich allgemeiner, so daß jetzt fast kein junger Engländer von guter Familie ist, der nicht deutsch lernte.

„Wir Deutschen, versetzte Goethe freundlich, haben es jedoch Ihrer Nation in dieser Hinsicht um ein halbes Jahrhundert zuvorgethan. Ich beschäftige mich seit

fünfzig Jahren mit der engliſchen Sprache und Literatur, ſo daß ich Ihre Schriftſteller und das Leben und die Einrichtung Ihres Landes ſehr gut kenne. Käme ich nach England hinüber, ich würde kein Fremder ſeyn."

„Aber, wie geſagt, Ihre jungen Landsleute thun wohl, daß ſie jetzt zu uns kommen und auch unſere Sprache lernen. Denn nicht allein, daß unſere eigene Literatur es an ſich verdient, ſondern es iſt auch nicht zu läugnen, daß, wenn einer jetzt das Deutſche gut verſteht, er viele andere Sprachen entbehren kann. Von der franzöſiſchen rede ich nicht, ſie iſt die Sprache des Umgangs und ganz beſonders auf Reiſen unentbehrlich, weil ſie jeder verſteht und man ſich in allen Ländern mit ihr, ſtatt eines guten Dolmetſchers aushelfen kann. Was aber das Griechiſche, Lateiniſche, Italieniſche und Spaniſche betrifft, ſo können wir die vorzüglichſten Werke dieſer Nationen in ſo guten deutſchen Überſetzungen leſen, daß wir, ohne ganz beſondere Zwecke nicht Urſache haben, auf die mühſame Erlernung jener Sprachen viele Zeit zu verwenden. Es liegt in der deutſchen Natur, alles Ausländiſche in ſeiner Art zu würdigen und ſich fremder Eigenthümlichkeit zu bequemen. Dieſes, und die große Fügſamkeit unſerer Sprache macht denn die deutſchen Überſetzungen durchaus treu und vollkommen."

„Und dann iſt wohl nicht zu läugnen, daß man im Allgemeinen mit einer guten Überſetzung ſehr weit

kommt. Friedrich der Große konnte kein Latein, aber er las seinen Cicero in der französischen Übersetzung eben so gut als wir andern in der Ursprache."

Dann das Gespräch auf das Theater wendend fragte Goethe Herrn H., ob er es viel besuche. Ich besuche das Theater jeden Abend, antwortete dieser, und ich finde, daß der Gewinn für das Verstehen der Sprache sehr groß ist. „Es ist merkwürdig, erwiederte Goethe, daß das Ohr, und überall das Vermögen des Verstehens dem des Sprechens vorauseilt, so daß einer bald sehr gut alles verstehen, aber keinesweges alles ausdrücken kann." Ich finde täglich, entgegnete Herr H., daß diese Bemerkung sehr wahr ist; denn ich verstehe sehr gut alles was gesprochen wird, auch sehr gut alles was ich lese, ja ich fühle sogar, wenn einer im Deutschen sich nicht richtig ausdrücket. Allein wenn ich spreche, so stockt es und ich weiß nicht recht zu sagen was ich möchte. Eine leichte Conversation bey Hofe, ein Spaß mit den Damen, eine Unterhaltung beym Tanz und dergleichen gelingt mir schon. Will ich aber im Deutschen über einen höheren Gegenstand meine Meinung hervorbringen, will ich etwas Eigenthümliches und Geistreiches sagen, so stockt es und ich kann nicht fort. „Da trösten und beruhigen Sie sich nur, erwiederte Goethe, denn dergleichen Ungewöhnliches auszudrücken wird uns wohl in unserer eigenen Muttersprache schwer."

Goethe fragte darauf Herrn H., was er von deutscher Literatur gelesen habe. Ich habe den Egmont gelesen, antwortete dieser, und habe an dem Buche so viele Freude gehabt, daß ich dreymal zu ihm zurückgekehrt bin. So auch hat Torquato Tasso mir vielen Genuß gewährt. Jetzt lese ich den Faust, ich finde aber, daß er ein wenig schwer ist. Goethe lachte bey diesen letzten Worten. „Freylich, sagte er, würde ich Ihnen zum Faust noch nicht gerathen haben. Es ist tolles Zeug und geht über alle gewöhnlichen Empfindungen hinaus. Aber da Sie es von selbst gethan haben, ohne mich zu fragen, so mögen Sie sehen wie Sie durchkommen. Faust ist ein so seltsames Individuum, daß nur wenige Menschen seine inneren Zustände nachempfinden können. So der Character des Mephistopheles ist durch die Ironie und als lebendiges Resultat einer großen Weltbetrachtung wieder etwas sehr Schweres. Doch sehen Sie zu, was für Lichter sich Ihnen dabey aufthun. Der Tasso dagegen steht dem allgemeinen Menschengefühl bey weitem näher, auch ist das Ausführliche seiner Form einem leichteren Verständniß günstig.“ Dennoch, erwiederte Herr H., hält man in Deutschland den Tasso für schwer, so daß man sich wunderte, als ich sagte, daß ich ihn lese. „Die Hauptsache beym Tasso, sagte Goethe, ist die, daß man kein Kind mehr sey und gute Gesellschaft nicht entbehrt habe. Ein junger Mann von guter Familie mit hinreichendem Geist und Zartsinn

und genugſamer äußeren Bildung, wie ſie aus dem Umgange mit vollendeten Menſchen der höheren und höchſten Stände hervorgeht, wird den Taſſo nicht ſchwer finden."

Das Geſpräch lenkte ſich auf den Egmont, und Goethe ſagte darüber Folgendes: „Ich ſchrieb den Egmont im Jahre 1775, alſo vor funfzig Jahren. Ich hielt mich ſehr treu an die Geſchichte und ſtrebte nach möglichſter Wahrheit. Als ich darauf zehn Jahre ſpäter in Rom war, las ich in den Zeitungen, daß die geſchilderten revolutionären Scenen in den Niederlanden ſich buchſtäblich wiederholten. Ich ſah daraus, daß die Welt immer dieſelbige bleibt und daß meine Darſtellung einiges Leben haben mußte."

Unter dieſen und ähnlichen Geſprächen war die Zeit des Theaters herangekommen und wir ſtanden auf und wurden von Goethe freundlich entlaſſen.

Im Nachhauſegehen fragte ich Herrn H., wie ihm Goethe gefallen. Ich habe nie einen Mann geſehen, antwortete dieſer, der bey aller liebevollen Milde ſo viel angeborene Würde beſäße. Er iſt immer groß, er mag ſich ſtellen und ſich herablaſſen wie er wolle.

Dienstag den 18. Januar 1825.

Ich ging heute um fünf Uhr zu Goethe, den ich in einigen Tagen nicht gesehen hatte, und verlebte mit ihm einen schönen Abend. Ich fand ihn in seiner Arbeitsstube in der Dämmerung sitzend in Gesprächen mit seinem Sohn und dem Hofrath Rehbein, seinem Arzt. Ich setzte mich zu ihnen an den Tisch. Wir sprachen noch eine Weile in der Dämmerung, dann ward Licht gebracht und ich hatte die Freude, Goethe vollkommen frisch und heiter vor mir zu sehen.

Er erkundigte sich, wie gewöhnlich, theilnehmend nach dem, was mir in diesen Tagen Neues begegnet, und ich erzählte ihm, daß ich die Bekanntschaft einer Dichterin gemacht habe. Ich konnte zugleich ihr nicht gewöhnliches Talent rühmen, und Goethe, der einige ihrer Producte gleichfalls kannte, stimmte in dieses Lob mit ein. „Eins von ihren Gedichten, sagte er, wo sie eine Gegend ihrer Heimath beschreibt, ist von einem höchst eigenthümlichen Character. Sie hat eine gute Richtung auf äußere Gegenstände, auch fehlt es ihr nicht an guten inneren Eigenschaften. Freylich wäre auch manches an ihr auszusetzen, wir wollen sie jedoch gehen lassen und sie auf dem Wege nicht irren, den das Talent ihr zeigen wird."

Das Gespräch kam nun auf die Dichterinnen im

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XVIII.

Den 2. Merz 1773.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutsche Bibliothek. Des achtzehnten Bandes erstes Stück. Bey Friedrich Nikolai 1772 gr. 8 310 Seiten.

1) Versuch einer pragmatischen Litterarhistorie von Rambach. — Der Recensent wünscht, daß die Gelehrtengeschichte auf Universitäten von den Studirenden nicht zu einem der ersten Kollegien gemacht würde. Wir versichern ihn, daß es Universitäten giebt, wo sie gar nicht gelesen, und noch mehrere, wo sie angeboten aber von niemanden besucht wird. 2.) Verbesserte und geprüfte Bienenpflege — von J. Riem. Eines unserer nützlichsten Bienenbücher. Es ist gründlich und durch einen faßlichen Vortrag auch dem Landmanne brauchbar. 3.) Die Gottesdienstlichen Alterthümer der Obotriten — von J. A. Masch. Dieser Verfasser schreibt unordentlich, und sagt mehr, als er weiß. „ Werden die Alterthumsforscher denn „ niemals aufhören, in einem jeden alten und selbst „ barbarischen Bildnisse, Verstand, Anspielung und „ Deutung zu finden?“ 4.) Predigten an die Kunstrichter und Prediger. Der Verfasser bittet die Recensenten und Prediger in einer drey Bogen langen affectirt-bescheidenen Vorrede um eine stren-

Allgemeinen und der Hofrath Rehbein bemerkte, daß das poetiſche Talent der Frauenzimmer ihm oft als eine Art von geiſtigem Geſchlechtstrieb vorkomme. „Da hören Sie nur, ſagte Goethe lachend, indem er mich anſah, geiſtigen Geſchlechtstrieb! — wie der Arzt das zurechtlegt! —“ Ich weiß nicht, ob ich mich recht ausdrücke, fuhr dieſer fort, aber es iſt ſo etwas. Gewöhnlich haben dieſe Weſen das Glück der Liebe nicht genoſſen und ſie ſuchen nun in geiſtigen Richtungen Erſatz. Wären ſie zu rechter Zeit verheirathet und hätten ſie Kinder geboren, ſie würden an poetiſche Productionen nicht gedacht haben.

„Ich will nicht unterſuchen, ſagte Goethe, in wiefern Sie in dieſem Falle Recht haben; aber bey Frauenzimmer-Talenten anderer Art habe ich immer gefunden, daß ſie mit der Ehe aufhörten. Ich habe Mädchen gekannt, die vortrefflich zeichneten, aber ſobald ſie Frauen und Mütter wurden, war es aus; ſie hatten mit den Kindern zu thun und nahmen keinen Griffel mehr in die Hand.“

„Doch unſere Dichterinnen, fuhr er ſehr lebhaft fort, möchten immer dichten und ſchreiben, ſoviel ſie wollten, wenn nur unſere Männer nicht wie die Weiber ſchrieben! Aber das iſt es, was mir nicht gefällt. Man ſehe doch nur unſere Zeitſchriften und Taſchenbücher, wie das alles ſo ſchwach iſt und immer ſchwächer wird! — Wenn man jetzt ein Capitel des Cellini im Mor-

genblatt abdrucken ließe, wie würde ſich das ausnehmen! —"

„Unterdeſſen, fuhr er heiter fort, wollen wir es gut ſeyn laſſen und uns unſeres kräftigen Mädchens in Halle freuen, die uns mit männlichem Geiſte in die ſerbiſche Welt einführt. Die Gedichte ſind vortrefflich! es ſind einige darunter, die ſich dem hohen Liede an die Seite ſetzen laſſen, und das will etwas heißen. Ich habe den Aufſatz über dieſe Gedichte beendigt und er iſt auch bereits abgedruckt." Mit dieſen Worten reichte er mir die erſten vier Aushängebogen eines neuen Heftes von Kunſt und Alterthum zu, wo ich dieſen Aufſatz fand. „Ich habe die einzelnen Gedichte ihrem Hauptinhalte nach mit kurzen Worten characteriſirt und Sie werden ſich über die köſtlichen Motive freuen. Rehbein, iſt ja auch der Poeſie nicht unkundig, wenigſtens was den Gehalt und Stoff betrifft, und er hört vielleicht gerne mit zu, wenn Sie dieſe Stelle vorleſen."

Ich las den Inhalt der einzelnen Gedichte langſam. Die angedeuteten Situationen waren ſo ſprechend und ſo zeichnend, daß mir bey einem jeden Wort ein ganzes Gedicht ſich vor den Augen ausbildete. Beſonders anmuthig wollten mir die folgenden erſcheinen.

1.

Sittſamkeit eines ſerbiſchen Mädchens, welches die ſchönen Augenwimpern niemals aufſchlägt.

2.

Innerer Streit des Liebenden, der als Brautführer seine Geliebte einem Dritten zuführen soll.

3.

Besorgt um den Geliebten, will das Mädchen nicht singen, um nicht froh zu scheinen.

4.

Klage über Umkehrung der Sitten, daß der Jüngling die Wittwe freye, der Alte die Jungfrau.

5.

Klage eines Jünglings, daß die Mutter der Tochter zu viel Freiheit gebe.

6.

Vertraulich-frohes Gespräch des Mädchens mit dem Pferde, das ihr seines Herrn Neigung und Absichten verräth.

7.

Mädchen will den Ungeliebten nicht.

8.

Die schöne Kellnerin; ihr Geliebter ist nicht mit unter den Gästen.

9.

Finden und zartes Aufwecken der Geliebten.

10.

Welches Gewerbes wird der Gatte seyn?

11.

Liebesfreuden verschwatzt.

12.

Der Liebende kommt aus der Fremde, beobachtet ſie am Tage, überraſcht ſie zu Nacht.

Ich bemerkte, daß dieſe bloßen Motive ſo viel Leben in mir anregten, als läſe ich die Gedichte ſelbſt, und daß ich daher nach dem Ausgeführten gar kein Verlangen trage.

„Sie haben ganz Recht, ſagte Goethe, es iſt ſo. Aber Sie ſehen daraus die große Wichtigkeit der Motive, die niemand begreifen will. Unſere Frauenzimmer haben davon nun vollends keine Ahndung. Dieß Gedicht iſt ſchön, ſagen ſie, und denken dabey bloß an die Empfindungen, an die Worte, an die Verſe. Daß aber die wahre Kraft und Wirkung eines Gedichts in der Situation, in den Motiven beſteht, daran denkt niemand. Und aus dieſem Grunde werden denn auch Tauſende von Gedichten gemacht, wo das Motiv durchaus null iſt, und die bloß durch Empfindungen und klingende Verſe eine Art von Exiſtenz vorſpiegeln. Überhaupt haben die Dilettanten und beſonders die Frauen von der Poeſie ſehr ſchwache Begriffe. Sie glauben gewöhnlich, wenn ſie nur das Techniſche loshätten, ſo hätten ſie das Weſen und wären gemachte Leute; allein ſie ſind ſehr in der Irre."

Profeſſor Riemer ließ ſich melden; Hofrath Rehbein empfahl ſich. Riemer ſetzte ſich zu uns. Das Geſpräch über die Motive der ſerbiſchen Liebesgedichte ging fort.

Riemer kannte ſchon, wovon die Rede war, und er machte die Bemerkung, daß man nach den obigen Inhalts-Andeutungen nicht allein Gedichte machen könne, ſondern daß auch jene Motive, ohne ſie aus dem Serbiſchen gekannt zu haben, von deutſcher Seite ſchon wären gebraucht und gebildet worden. Er gedachte hierauf einiger Gedichte von ſich ſelber, ſo wie mir während dem Leſen ſchon einige Gedichte von Goethe eingefallen waren, die ich erwähnte.

„Die Welt bleibt immer dieſelbe, ſagte Goethe, die Zuſtände wiederholen ſich, das eine Volk lebt, liebt und empfindet wie das andere, warum ſollte denn der eine Poet nicht wie der andere dichten? Die Situationen des Lebens ſind ſich gleich, warum ſollten denn die Situationen der Gedichte ſich nicht gleich ſeyn?“

Und eben dieſe Gleichheit des Lebens und der Empfindungen, ſagte Riemer, macht es ja, daß wir im Stande ſind, die Poeſie anderer Völker zu verſtehen. Wäre dieſes nicht, ſo würden wir ja bey ausländiſchen Gedichten nie wiſſen, wovon die Rede iſt.

Mir ſind daher, nahm ich das Wort, immer die Gelehrten höchſt ſeltſam vorgekommen, welche die Meinung zu haben ſcheinen, das Dichten geſchehe nicht vom Leben zum Gedicht, ſondern vom Buche zum Gedicht. Sie ſagen immer: das hat er dort her und das dort! — Finden ſie z. B. beym Shakſpeare Stellen, die bey den Alten auch vorkommen, ſo ſoll er es auch

von den Alten haben! So giebt es unter andern beym Shakſpeare eine Situation, wo man beym Anblick eines ſchönen Mädchens die Eltern glücklich preiſet, die ſie Tochter nennen, und den Jüngling glücklich, der ſie als Braut heimführen wird. Und weil nun beym Homer daſſelbige vorkommt, ſo ſoll es der Shakſpeare auch vom Homer haben! — Wie wunderlich! Als ob man nach ſolchen Dingen ſo weit zu gehen brauchte, und als ob man dergleichen nicht täglich vor Augen hätte und empfände und ausſpräche!

„Ach ja, ſagte Goethe, das iſt höchſt lächerlich!"

So auch, fuhr ich fort, zeigt ſelbſt Lord Byron ſich nicht klüger, wenn er Ihren Fauſt zerſtückelt und der Meinung iſt, als hätten Sie dieſes hier her und jenes dort.

„Ich habe, ſagte Goethe, alle jene von Lord Byron angeführten Herrlichkeiten größtentheils nicht einmal geleſen, viel weniger habe ich daran gedacht, als ich den Fauſt machte. Aber Lord Byron iſt nur groß, wenn er dichtet, ſobald er reflectirt, iſt er ein Kind. So weiß er ſich auch gegen dergleichen ihn ſelbſt betreffende unverſtändige Angriffe ſeiner eigenen Nation nicht zu helfen; er hätte ſich ſtärker dagegen ausdrücken ſollen. Was da iſt, das iſt mein! hätte er ſagen ſollen, und ob ich es aus dem Leben oder aus dem Buche genommen, das iſt gleichviel, es kam bloß darauf an, daß ich es recht gebrauchte! Walter Scott benutzte eine

Scene meines Egmonts und er hatte ein Recht dazu, und weil es mit Verstand geschah, so ist er zu loben. So auch hat er den Character meiner Mignon in einem seiner Romane nachgebildet; ob aber mit eben so viel Weisheit? ist eine andere Frage. Lord Byrons verwandelter Teufel ist ein fortgesetzter Mephistopheles, und das ist recht! hätte er aus origineller Grille ausweichen wollen, er hätte es schlechter machen müssen. So singt mein Mephistopheles ein Lied von Shakspeare, und warum sollte er das nicht? warum sollte ich mir die Mühe geben, ein eigenes zu erfinden, wenn das von Shakspeare eben recht war und eben das sagte, was es sollte? Hat daher auch die Exposition meines Faust mit der des Hiob einige Ähnlichkeit, so ist das wiederum ganz recht und ich bin deßwegen eher zu loben als zu tadeln."

Goethe war in der besten Laune. Er ließ eine Flasche Wein kommen, wovon er Riemern und mir einschenkte; er selbst trank Marienbader Wasser. Der Abend schien bestimmt zu seyn, mit Riemern das Manuscript seiner fortgesetzten Selbstbiographie durchzugehen, um vielleicht hinsichtlich des Ausdruckes hin und wieder noch Einiges zu verbessern. „Eckermann bleibt wohl bey uns und hört mit zu," sagte Goethe, welches mir sehr lieb war zu vernehmen, und so legte er denn Riemern das Manuscript vor, der mit dem Jahre 1795 zu lesen anfing.

Ich hatte ſchon im Laufe des Sommers die Freude gehabt, alle dieſe noch ungedruckten Lebensjahre bis auf die neueſte Zeit herauf wiederholt zu leſen und zu betrachten. Aber jetzt in Goethe's Gegenwart ſie laut vorleſen zu hören, gewährte mir einen ganz neuen Genuß. — Riemer war auf den Ausdruck gerichtet und ich hatte Gelegenheit ſeine große Gewandtheit und ſeinen Reichthum an Worten und Wendungen zu bewundern. In Goethen aber war die geſchilderte Lebensepoche rege, er ſchwelgte in Erinnerungen und ergänzte bey Erwähnung einzelner Perſonen und Vorfälle das Geſchriebene durch detaillirte mündliche Erzählung. — Es war ein köſtlicher Abend! der bedeutendſten mitlebenden Männer ward wiederholt gedacht; zu Schillern jedoch, der dieſer Epoche von 1795 bis 1800 am engſten verflochten war, kehrte das Geſpräch immer von neuem zurück. Das Theater war ein Gegenſtand ihres gemeinſamen Wirkens geweſen, ſo auch fallen Goethe's vorzüglichſte Werke in jene Zeit. Der Wilhelm Meiſter wird beendigt, Hermann und Dorothea gleich hinterher entworfen und geſchrieben, Cellini überſetzt für die Horen, die Xenien gemeinſchaftlich gedichtet für Schillers Muſenalmanach, an täglichen Berührungspuncten war kein Mangel. Dieſes alles kam nun dieſen Abend zur Sprache und es fehlte Goethen nicht an Anlaß zu den intereſſanteſten Äußerungen.

„Hermann und Dorothea, ſagte er unter andern, iſt faſt das einzige meiner größeren Gedichte, das mir

noch Freude macht; ich kann es nie ohne innigen Antheil lesen. Besonders lieb ist es mir in der lateinischen Übersetzung; es kommt mir da vornehmer vor, als wäre es, der Form nach, zu seinem Ursprunge zurückgekehrt."

Auch vom Wilhelm Meister war wiederholt die Rede. „Schiller, sagte er, tadelte die Einflechtung des Tragischen, als welches nicht in den Roman gehöre. Er hatte jedoch Unrecht, wie wir alle wissen. In seinen Briefen an mich sind über den Wilhelm Meister die bedeutendsten Ansichten und Äußerungen. Es gehört dieses Werk übrigens zu den incalculabelsten Productionen, wozu mir fast selbst der Schlüssel fehlt. Man sucht einen Mittelpunct, und das ist schwer und nicht einmal gut. Ich sollte meinen, ein reiches mannigfaltiges Leben, das unsern Augen vorübergeht, wäre auch an sich etwas ohne ausgesprochene Tendenz, die doch bloß für den Begriff ist. Will man aber dergleichen durchaus, so halte man sich an die Worte Friedrichs, die er am Ende an unsern Helden richtet, indem er sagt: Du kommst mir vor wie Saul, der Sohn Kis, der ausging, seines Vaters Eselinnen zu suchen und ein Königreich fand. Hieran halte man sich. Denn im Grunde scheint doch das Ganze nichts anderes sagen zu wollen, als daß der Mensch, trotz aller Dummheiten und Verwirrungen, von einer höheren Hand geleitet, doch zum glücklichen Ziele gelange."

Der großen Cultur der mittleren Stände ward darauf gedacht, die ſich ſeit den letzten funfzig Jahren über Deutſchland verbreitet, und Goethe ſchrieb die Verdienſte hierum weniger Leſſingen zu, als Herdern und Wieland. „Leſſing, ſagte er, war der höchſte Verſtand, und nur ein eben ſo großer konnte von ihm wahrhaft lernen. Dem Halbvermögen war er gefährlich.“ Er nannte einen Journaliſten, der ſich nach Leſſing gebildet und am Ende des vorigen Jahrhunderts eine Rolle, aber keine edle geſpielt habe, weil er ſeinem großen Vorgänger ſo weit nachgeſtanden.

„Wielanden, ſagte Goethe, verdankt das ganze obere Deutſchland ſeinen Styl. Es hat viel von ihm gelernt und die Fähigkeit ſich gehörig auszudrücken iſt nicht das geringſte.“

Bey Erwähnung der Xenien rühmte Goethe beſonders die von Schiller, die er ſcharf und ſchlagend nannte, dagegen ſeine eigenen unſchuldig und geringe. „Den Thierkreis, ſagte er, welcher von Schiller iſt, leſe ich ſtets mit Bewunderung. Die guten Wirkungen, die ſie zu ihrer Zeit auf die deutſche Literatur ausübten, ſind gar nicht zu berechnen.“ Viele Perſonen wurden bey dieſer Gelegenheit genannt, gegen welche die Xenien gerichtet waren; ihre Namen ſind jedoch meinem Gedächtniß entgangen.

Nachdem nun ſo, von dieſen und hundert andern intereſſanten Äußerungen und Einflechtungen Goethe's

ge Beurtheilung seiner Predigten, und erfährt, — daß sie schlecht sind. 5.) **Geschichte der Wiedertäufer zu Münster in Westphalen**, aus einer lateinischen Handschrift Herrmanns von Kerssenbroik übersetzt. — Ein Fingerzeig zu dem Cordon, um den wir neulich gebeten haben Die Recension ist bloßer Auszug. 6.) *Idée generale d'une collection complette d'estampes avec une diss. sur l'origine de la gravure.* — Ein Buch, welches zugleich in die Geschichte der Kunst führet, und unter andern die Buchdrucker und Formschneiderhistorie vorzüglich bereichert. 7.) **Diplomatische Beyträge zur Untersuchung der Schlesischen Rechte und Geschichte.** Drey Theile. Der Verfasser hat nicht blos das Verdienst des Sammlers: Er ist selbst Kenner — so wie sein Recensent. 8.) **Gründliche Erläuterung der Bücher, N. T.** Vierter und lezter Band, — von **Moldenhauer.** Eine gründliche Recension. Herrn. **Moldenhauers** ganze Methode taugt nichts Seine Schreibart ist, besonders im Uebersetzen, schleppend und weitläufig, und bleibt weit hinter Luthern zurück. — In den Anmerkungen herrscht unnützer Ueberfluß, und häufige Merkmale, daß der Verfasser nicht selbst Sprachgelehrter ist, sondern aus der Lektüre der besten Kommentare sich erst zum Exegeten gebildet hat. Indessen ist das Buch nicht leer von guten und brauchbaren, oft auch recht sehr glücklichen Erklärungen. Und es hat das seltene Verdienst, daß es nicht, wie gewöhnlich, an ein kirchliches System geschraubt ist. 9.) **Briefe des Aristenät — von J. F. Herel.** Herr Herel hat Geschmack und viel Stärke in der griechischen Sprache. Und solche Talente, warum muſten sie auf einen an sich mittelmäßigen und über dieß schlüpfrigen Autor verwendet werden? 10.) **M. T. Ciceros drey Bücher von den Pflichten** — übersetzt von **J. M. Heinze.** Herr Heinze übersetzt freylich

besser

unterbrochen, das gedachte Manuſcript bis zu Ende des Jahres 1800 vorgeleſen und beſprochen war, legte Goethe die Papiere an die Seite und ließ an einem Ende des großen Tiſches, an dem wir ſaßen, decken und ein kleines Abendeſſen bringen. Wir ließen es uns wohl ſeyn; Goethe ſelbſt rührte aber keinen Biſſen an, wie ich ihn denn nie Abends habe eſſen ſehen. Er ſaß bey uns, ſchenkte uns ein, putzte die Lichter und erquickte uns überdieß geiſtig mit den herrlichſten Worten. Das Andenken Schillers war in ihm ſo lebendig, daß die Geſpräche dieſer letzten Hälfte des Abends nur ihm gewidmet waren.

Riemer erinnerte an Schillers Perſönlichkeit. Der Bau ſeiner Glieder, ſein Gang auf der Straße, jede ſeiner Bewegungen, ſagte er, war ſtolz, nur die Augen waren ſanft. „Ja, ſagte Goethe, alles Übrige an ihm war ſtolz und großartig, aber ſeine Augen waren ſanft. Und wie ſein Körper war ſein Talent. Er griff in einen großen Gegenſtand kühn hinein und betrachtete und wendete ihn hin und her und ſah ihn ſo an und ſo, und handhabte ihn ſo und ſo. Er ſah ſeinen Gegenſtand gleichſam nur von Außen an, eine ſtille Entwickelung aus dem Innern war nicht ſeine Sache. Sein Talent war mehr deſultoriſch. Deßhalb war er auch nie entſchieden und konnte nie fertig werden. Er wechſelte oft noch eine Rolle kurz vor der Probe."

„Und wie er überall kühn zu Werke ging, ſo war

er auch nicht für vieles Motiviren. Ich weiß, was ich mit ihm beym Tell für Noth hatte, wo er geradezu den Geßler einen Apfel vom Baum brechen und vom Kopf des Knaben schießen lassen wollte. Dieß war nun ganz gegen meine Natur, und ich überredete ihn, diese Grausamkeit doch wenigstens dadurch zu motiviren, daß er Tells Knaben mit der Geschicklichkeit seines Vaters gegen den Landvogt groß thun lasse, indem er sagt, daß er wohl auf hundert Schritte einen Apfel vom Baum schieße. Schiller wollte anfänglich nicht daran, aber er gab doch endlich meinen Vorstellungen und Bitten nach und machte es so wie ich ihm gerathen."

„Daß ich dagegen oft zu viel motivirte, entfernte meine Stücke vom Theater. Meine Eugenie ist eine Kette von lauter Motiven und dieß kann auf der Bühne kein Glück machen."

„Schillers Talent war recht fürs Theater geschaffen. Mit jedem Stück schritt er vor und ward er vollendeter; doch war es wunderlich, daß ihm noch von den Räubern her ein gewisser Sinn für das Grausame anklebte, der selbst in seiner schönsten Zeit ihn nie ganz verlassen wollte. So erinnere ich mich noch recht wohl, daß er im Egmont in der Gefängnißscene, wo diesem das Urtheil vorlesen wird, den Alba in einer Maske und in einen Mantel gehüllt im Hintergrunde erscheinen ließ, um sich an dem Effect zu weiden, den das Todes-Urtheil auf Egmont haben würde. Hiedurch sollte sich

der Alba als unersättlich in Rache und Schadenfreude darstellen. Ich protestirte jedoch und die Figur blieb weg. Er war ein wunderlicher großer Mensch."

„Alle acht Tage war er ein Anderer und ein Vollendeterer; jedesmal wenn ich ihn wiedersah, erschien er mir vorgeschritten in Belesenheit, Gelehrsamkeit und Urtheil. Seine Briefe sind das schönste Andenken, das ich von ihm besitze, und sie gehören mit zu dem Vortrefflichsten, was er geschrieben. Seinen letzten Brief bewahre ich als ein Heiligthum unter meinen Schätzen." Goethe stand auf und holte ihn. „Da sehen und lesen Sie," sagte er, indem er mir ihn zureichte.

Der Brief war schön und mit kühner Hand geschrieben. Er enthielt ein Urtheil über Goethe's Anmerkungen zu Rameau's Neffen, welche die französische Literatur jener Zeit darstellen, und die er Schillern in Manuscript zur Ansicht mitgetheilt hatte. Ich las den Brief Riemern vor. „Sie sehen, sagte Goethe, wie sein Urtheil treffend und beysammen ist, und wie die Handschrift durchaus keine Spur irgend einer Schwäche verräth. — Er war ein prächtiger Mensch und bey völligen Kräften ist er von uns gegangen. Dieser Brief ist vom 24. April 1805. — Schiller starb am 9. May."

Wir betrachteten den Brief wechselsweise und freuten uns des klaren Ausdrucks wie der schönen Handschrift, und Goethe widmete seinem Freunde noch man-

ches Wort eines liebevollen Andenkens, bis es ſpät gegen eilf Uhr geworden war und wir gingen.

Donnerſtag den 24. Februar 1825.

„Wäre es meine Sache noch, dem Theater vorzuſtehen, ſagte Goethe dieſen Abend, ich würde Byrons Dogen von Venedig auf die Bühne bringen. Freylich iſt das Stück zu lang und es müßte gekürzt werden; aber man müßte nichts daran ſchneiden und ſtreichen, ſondern es ſo machen: Man müßte den Inhalt jeder Scene in ſich aufnehmen und ihn bloß kürzer wiedergeben. Dadurch würde das Stück zuſammengehen, ohne daß man ihm durch Änderungen ſchadete und es würde an kräftiger Wirkung durchaus gewinnen, ohne im Weſentlichen von ſeinem Schönen etwas einzubüßen."

Dieſe Äußerung Goethe's gab mir eine neue Anſicht, wie man beym Theater in hundert ähnlichen Fällen zu verfahren habe, und ich war über dieſe Maxime, die freylich einen guten Kopf, ja einen Poeten vorausſetzt der ſeine Sache verſteht, höchſt erfreut.

Wir ſprachen über Lord Byron weiter und ich erwähnte, wie er in ſeinen Converſationen mit Medwin es als etwas höchſt Schwieriges und Undankbares ausgeſprochen habe, für das Theater zu ſchreiben. „Es kommt darauf an, ſagte Goethe, daß der Dichter die

Bahn zu treffen wisse, die der Geschmack und das Interesse des Publicums genommen hat. Fällt die Richtung des Talents mit der des Publicums zusammen, so ist alles gewonnen. Diese Bahn hat Houwald mit seinem Bilde getroffen, daher der allgemeine Beyfall. Lord Byron wäre vielleicht nicht so glücklich gewesen, insofern seine Richtungen von der des Publicums abwichen. Denn es fragt sich hiebey keineswegs, wie groß der Poet sey, vielmehr kann ein solcher, der mit seiner Persönlichkeit aus dem allgemeinen Publicum wenig hervorragt, oft eben dadurch die allgemeinste Gunst gewinnen."

Wir setzten das Gespräch über Lord Byron fort und Goethe, bewunderte sein außerordentliches Talent. „Dasjenige, was ich die Erfindung nenne, sagte er, ist mir bey keinem Menschen in der Welt größer vorgekommen als bey ihm. Die Art und Weise, wie er einen dramatischen Knoten löset, ist stets über alle Erwartung und immer besser, als man es sich dachte." Mir geht es mit Shakspeare so, erwiederte ich, namentlich mit dem Falstaff, wenn er sich fest gelogen hat und ich mich frage, was ich ihn thun lassen würde, um sich wieder loszuhelfen, wo denn freylich Shakspeare alle meine Gedanken bey weitem übertrifft. Daß aber Sie ein Gleiches von Lord Byron sagen, ist wohl das höchste Lob, das diesem zu Theil werden kann. Jedoch, fügte ich hinzu, steht der Poet, der Anfang und Ende

klar überſieht, gegen den befangenen Leſer bey weitem im Vortheil.

Goethe gab mir Recht und lachte dann über Lord Byron, daß Er, der ſich im Leben nie gefügt und der nie nach einem Geſetz gefragt, ſich endlich dem dümmſten Geſetz der drey Einheiten unterworfen habe. „Er hat den Grund dieſes Geſetzes ſo wenig verſtanden, ſagte er, als die übrige Welt. Das Faßliche iſt der Grund, und die drey Einheiten ſind nur in ſo fern gut, als dieſes durch ſie erreicht wird. Sind ſie aber dem Faßlichen hinderlich, ſo iſt es immer unverſtändig ſie als Geſetz betrachten und befolgen zu wollen. Selbſt die Griechen, von denen dieſe Regel ausging, haben ſie nicht immer befolgt; im Phaethon des Euripides und in andern Stücken wechſelt der Ort, und man ſieht alſo, daß die gute Darſtellung ihres Gegenſtandes ihnen mehr galt als der blinde Reſpect vor einem Geſetz, das an ſich nie viel zu bedeuten hatte. Die Shakſpear'ſchen Stücke gehen über die Einheit der Zeit und des Orts ſo weit hinaus als nur möglich; aber ſie ſind faßlich, es iſt nichts faßlicher als ſie, und deßhalb würden auch die Griechen ſie untadelig finden. Die franzöſiſchen Dichter haben dem Geſetz der drey Einheiten am ſtrengſten Folge zu leiſten geſucht, aber ſie ſündigen gegen das Faßliche, indem ſie ein dramatiſches Geſetz nicht dramatiſch löſen, ſondern durch Erzählung."

Ich dachte hiebey an die Feinde von Houwald,

bey welchem Drama der Verfasser sich auch sehr im Lich te stand, indem er, um die Einheit des Orts zu bewahren, im ersten Act dem Faßlichen schadete und überhaupt eine mögliche größere Wirkung seines Stückes einer Grille opferte, die ihm niemand Dank weiß. Dagegen dachte ich auch an den Götz von Berlichingen, welches Stück über die Einheit der Zeit und des Orts so weit hinausgeht als nur immer möglich; aber auch so in der Gegenwart sich entwickelnd, alles vor die unmittelbare Anschauung bringend, und daher so echt dramatisch und faßlich ist als nur irgend ein Stück in der Welt. Auch dachte ich, daß die Einheit der Zeit und des Orts dann natürlich und im Sinne der Griechen wäre, wenn ein Factum so wenig Umfang habe, daß es sich in gehöriger Zeit vor unsern Augen im Detail entwickeln könne; daß aber bey einer großen, durch verschiedene Orte sich machenden Handlung kein Grund sey, solche auf einen Ort beschränken zu wollen, um so weniger als bey unseren jetzigen Bühnen zu beliebiger Verwandlung der Scene durchaus kein Hinderniß im Wege stehe.

Goethe fuhr über Lord Byron zu reden fort: „Seinem stets ins Unbegrenzte strebenden Naturell, sagte er, steht jedoch die Einschränkung, die er sich durch Beobachtung der drey Einheiten auflegte, sehr wohl. Hätte er sich doch auch im Sittlichen so zu begrenzen gewußt! Daß er dieses nicht konnte, war sein Verderben, und es

läßt ſich ſehr wohl ſagen, daß er an ſeiner Zügelloſigkeit zu Grunde gegangen iſt."

„Er war gar zu dunkel über ſich ſelbſt. Er lebte immer leidenſchaftlich in den Tag hin und wußte und bedachte nicht, was er that. Sich ſelber alles erlaubend und an Andern nichts billigend, mußte er es mit ſich ſelbſt verderben und die Welt gegen ſich aufregen. Mit ſeinem English Bards and Scotch Reviewers verletzte er gleich anfänglich die vorzüglichſten Literatoren. Um nachher nur zu leben, mußte er einen Schritt zurücktreten. In ſeinen folgenden Werken ging er in Oppoſition und Mißbilligung fort; Staat und Kirche blieben nicht unangetaſtet. Dieſes rückſichtsloſe Hinwirken trieb ihn aus England und hätte ihn mit der Zeit auch aus Europa getrieben. Es war ihm überall zu enge, und bey der gränzenloſeſten perſönlichen Freyheit fühlte er ſich beklommen; die Welt war ihm wie ein Gefängniß. Sein Gehen nach Griechenland war kein freiwilliger Entſchluß, ſein Mißverhältniß mit der Welt trieb ihn dazu."

„Daß er ſich vom Herkömmlichen, Patriotiſchen, losſagte, hat nicht allein einen ſo vorzüglichen Menſchen perſönlich zu Grunde gerichtet, ſondern ſein revolutionärer Sinn und die damit verbundene beſtändige Agitation des Gemüths hat auch ſein Talent nicht zur gehörigen Entwickelung kommen laſſen. Auch iſt die ewige Oppoſition und Mißbilligung ſeinen vortrefflichen Werken ſelbſt, ſo wie ſie daliegen, höchſt ſchädlich. Denn

nicht allein, daß das Unbehagen des Dichters sich dem Leser mittheilt, sondern auch alles opponirende Wirken geht auf das Negative hinaus, und das Negative ist nichts. Wenn ich das Schlechte schlecht nenne, was ist da viel gewonnen? Nenne ich aber gar das Gute schlecht, so ist viel geschadet. Wer recht wirken will, muß nie schelten, sich um das Verkehrte gar nicht bekümmern, sondern nur immer das Gute thun. Denn es kommt nicht darauf an, daß eingerissen, sondern daß etwas aufgebaut werde, woran die Menschheit reine Freude empfinde."

Ich erquickte mich an diesen herrlichen Worten und freute mich der köstlichen Maxime.

„Lord Byron, fuhr Goethe fort, ist zu betrachten: als Mensch, als Engländer und als großes Talent. Seine guten Eigenschaften sind vorzüglich vom Menschen herzuleiten; seine schlimmen, daß er ein Engländer und ein Pär von England war; und sein Talent ist incommensurabel."

„Alle Engländer sind als solche ohne eigentliche Reflexion; die Zerstreuung und der Parteygeist lassen sie zu keiner ruhigen Ausbildung kommen. Aber sie sind groß als praktische Menschen."

„So konnte Lord Byron nie zum Nachdenken über sich selbst gelangen; deßwegen auch seine Reflexionen überhaupt ihm nicht gelingen wollen, wie sein Symbolum: viel Geld und keine Obrigkeit! beweiset, weil durchaus vieles Geld die Obrigkeit paralysirt."

„Aber alles, was er produciren mag, gelingt ihm und man kann wirklich sagen,, daß sich bey ihm die Inspiration an die Stelle der Reflexion setzt. Er mußte immer dichten! und da war denn alles, was vom Menschen, besonders vom Herzen ausging, vortrefflich. Zu seinen Sachen kam er, wie die Weiber zu schönen Kindern; sie denken nicht daran und wissen nicht wie.“

„Er ist ein großes Talent, ein *geborenes*, und die eigentlich poetische Kraft ist mir bey niemanden größer vorgekommen als bey ihm. In Auffassung des Äußern und klarem Durchblick vergangener Zustände ist er eben so groß als Shakspeare. Aber Shakspeare ist als reines Individuum überwiegend. Dieses fühlte Byron sehr wohl, deßhalb spricht er vom Shakspeare nicht viel, obgleich er ganze Stellen von ihm auswendig weiß. Er hätte ihn gern verläugnet, denn Shakspeare's Heiterkeit ist ihm im Wege; er fühlt, daß er nicht dagegen aufkann. *Pope* verläugnet er nicht, weil er ihn nicht zu fürchten hatte. Er nennt und achtet ihn vielmehr wo er kann, denn er weiß sehr wohl, daß Pope nur eine Wand gegen ihn ist.“

Goethe schien über Byron unerschöpflich, und ich konnte nicht satt werden, ihm zuzuhören. Nach einigen kleinen Zwischengesprächen fuhr er fort:

„Der hohe Stand als englischer Pär war Byron sehr nachtheilig; denn jedes Talent ist durch die Außenwelt genirt, geschweige eins bey so hoher Geburt und

beſſer als Gottſchling und Hofmann — hat freylich mehr Kenntniß der lateiniſchen Sprache, mehr geſundes Urtheil und Beleſenheit, als beyde zuſammen — aber ſein Deutſch iſt doch oft äuſerſt ſteif und ſchleppend. 11.) J. G. Schellers — Anleitung die alten lateiniſchen Schriftſteller — philologiſch und kritiſch zu erklären — mit einer Vorrede von Kloz. Herr Scheller iſt ein Mann, der ſein Handwerk verſteht, nur aber zu oft Mikrolog. S. 103. ſteht ein Wink für Herrn Büſching, und S. 109. eine Ehrenſäule für Herrn Kloz. — 12.) Fortſetzung der Hiſtor. motuum V. E. Löſchers — von Kiesling. Eine raiſonirende Recenſion, wie wir ſie am liebſten leſen. Wir möchten wiſſen, ob bey manchen Stellen Herr Kiesling nicht einige Gewiſſensſchläge gefühlt hätte? — S. 116. muß ſtatt werden wollten, meiden wollten, geleſen werden. 13.) *Antonii de Haen — pars decima quarta rationis medendi.* 14.) Das Staatsrecht nach der Vernunft und den Sitten der vornehmſten Völker, betrachtet von D. H. G. Scheidemantel. Eine Recenſion, die ſich von vielen andern juriſtiſchen Recenſionen in der Bibliothek auszeichnet. — Hierauf folgen, wie gewöhnlich, kurze Nachrichten, die meiſtentheils ſehr richtige und treffende Urtheile enthalten. Dem Herrn Sangerhauſen iſt ein Wort geredet zu ſeiner Zeit. — Herr Schulz wird mit Recht gewarnt, ſich bey ſeiner Predigerbibliothek von dem Vorwurf zu hüten, daß er mittelmäßige Früchte habe verpflanzen und ausbreiten helfen. — Herr Ammon ſoll ſich ſchämen, daß er ſeinen Kuth vor das Publikum geſchleppt hat: noch mehr aber Herr Beſſerer, daß er die Schwachheit gehabt hat, mit ſeinen Predigten freywillig hervorzutreten. Herr J. E. Schubert kann es auch mit dem erſten Theil bewenden laſſen — wenn er will. Daß Nebels: Jeſus der armen Sünder Heiland: die zwote Aufla-

so großem Vermögen. Ein gewisser mittler Zustand ist dem Talent bey weitem zuträglicher; weßhalb wir denn auch alle große Künstler und Poeten in den mittleren Ständen finden. Byrons Hang zum Unbegrenzten hätte ihm bey einer geringeren Geburt und niederem Vermögen bey weitem nicht so gefährlich werden können. So aber stand es in seiner Macht, jede Anwandlung in Ausführung zu bringen und das verstrickte ihn in unzählige Händel. Und wie sollte ferner dem, der selbst aus so hohem Stande war, irgend ein Stand imponiren und Rücksicht einflößen? Er sprach aus, was sich in ihm regte und das brachte ihn mit der Welt in einen unauflöslichen Conflict."

„Man bemerkt mit Verwunderung, fuhr Goethe fort, welcher große Theil des Lebens eines vornehmen reichen Engländers in Entführungen und Duellen zugebracht wird. Lord Byron erzählt selbst, daß sein Vater drey Frauen entführt habe. Da sey einer einmal ein vernünftiger Sohn!"

„Er lebte eigentlich immer im Naturzustande, und bey seiner Art zu seyn, mußte ihm täglich das Bedürfniß der Nothwehr vorschweben. Deßwegen sein ewiges Pistolenschießen. Er mußte jeden Augenblick erwarten herausgefordert zu werden."

„Er konnte nicht allein leben. Deßwegen war er trotz aller seiner Wunderlichkeiten gegen seine Gesellschaft höchst nachsichtig. Er las das herrliche Gedicht über

den Tod des General Moore einen Abend vor, und seine edlen Freunde wissen nicht, was sie daraus machen sollen. Das rührt ihn nicht und er steckt es wieder ein. Als Poet beweist er sich wirklich wie ein Lamm. Ein Anderer hätte sie dem Teufel übergeben!"

Mittwoch den 20. April 1825.

Goethe zeigte mir diesen Abend einen Brief eines jungen Studirenden, der ihn um den Plan zum zweyten Theile des Faust bittet, indem er den Vorsatz habe, dieses Werk seinerseits zu vollenden. — Trocken, gutmüthig und aufrichtig geht er mit seinen Wünschen und Absichten frey heraus, und äußert zuletzt ganz unverhohlen, daß es zwar mit allen übrigen neuesten literarischen Bestrebungen nichts sey, daß aber in ihm eine neue Literatur frisch erblühen solle.

Wenn ich im Leben auf einen jungen Menschen stieße, der Napoleons Welteroberungen fortzusetzen sich rüstete, oder auf einen jungen Bau-Dilettanten, der den Cölner Dom zu vollenden sich anschickte, so würde ich mich über diese nicht mehr verwundern und sie nicht verrückter und lächerlicher finden, als eben diesen jungen Liebhaber der Poesie, der Wahn genug besitzt, aus bloßer Neigung den zweyten Theil des Faust machen zu können.

Ja ich halte es für möglicher, den Cölner Dom

auszubauen, als in Goethe's Sinne den Faust fortzusetzen! Denn jenem ließe sich doch allenfalls mathematisch beykommen, er steht uns doch sinnlich vor Augen und läßt sich mit Händen greifen. Mit welchen Schnüren und Maaßen aber wollte man zu einem unsichtbaren geistigen Werk reichen, das durchaus auf dem Subject beruht, bey welchem alles auf das Apercu ankommt, das zum Material ein großes selbst durchlebtes Leben und zur Ausführung eine jahrelang geübte zur Meisterschaft gesteigerte Technik erfordert?

Wer ein solches Unternehmen für leicht, ja nur für möglich hält, hat sicher nur ein sehr geringes Talent, eben weil er keine Ahndung vom Hohen und Schwierigen besitzt; und es ließe sich sehr wohl behaupten, daß, wenn Goethe seinen Faust bis auf eine Lücke von wenigen Versen selbst vollenden wollte, ein solcher Jüngling nicht fähig seyn würde, nur diese wenigen Verse schicklich hineinzubringen.

Ich will nicht untersuchen, woher unserer jetzigen Jugend die Einbildung gekommen, daß sie dasjenige als etwas Angeborenes bereits mit sich bringe, was man bisher nur auf dem Wege vieljähriger Studien und Erfahrungen erlangen konnte, aber soviel glaube ich sagen zu können, daß die in Deutschland jetzt so häufig vorkommenden Äußerungen eines alle Stufen allmählicher Entwickelung keck überschreitenden Sinnes zu künftigen Meisterwerken wenige Hoffnung machen.

„Das Unglück iſt, ſagte Goethe, im Staat, daß niemand leben und genießen, ſondern jeder regieren, und in der Kunſt, daß niemand ſich des Hervorgebrachten freuen, ſondern jeder ſeinerſeits ſelbſt wieder produciren will.“

„Auch denkt niemand daran, ſich von einem Werk der Poeſie auf ſeinem eigenen Wege fördern zu laſſen, ſondern jeder will ſogleich wieder daſſelbige machen.“

„Es iſt ferner kein Ernſt da, der ins Ganze geht, kein Sinn dem Ganzen etwas zu Liebe zu thun, ſondern man trachtet nur, wie man ſein eigenes Selbſt bemerklich mache und es vor der Welt zu möglichſter Evidenz bringe. — Dieſes falſche Beſtreben zeigt ſich überall, und man thut es den neueſten Virtuoſen nach, die nicht ſowohl ſolche Stücke zu ihrem Vortrage wählen, woran die Zuhörer reinen muſikaliſchen Genuß haben, als vielmehr ſolche, worin der Spielende ſeine erlangte Fertigkeit könne bewundern laſſen. Überall iſt es das Individuum, das ſich herrlich zeigen will, und nirgends trifft man auf ein redliches Streben, das dem Ganzen und der Sache zu Liebe ſein eigenes Selbſt zurückſetzte.“

„Hiezu kommt ſodann, daß die Menſchen in ein pfuſcherhaftes Produciren hineinkommen, ohne es ſelbſt zu wiſſen. Die Kinder machen ſchon Verſe und gehen ſo fort und meinen als Jünglinge, ſie könnten was, bis ſie zuletzt als Männer zur Einſicht des Vortrefflichen

gelangen was da ist und über die Jahre erschrecken, die sie in einer falschen höchst unzulänglichen Bestrebung verloren haben."

„Ja, Viele kommen zur Erkenntniß des Vollendeten und ihrer eigenen Unzulänglichkeit nie und produciren Halbheiten bis an ihr Ende."

„Gewiß ist es, daß wenn jeder früh genug zum Bewußtseyn zu bringen wäre, wie die Welt von dem Vortrefflichsten so voll ist und was dazu gehört, diesen Werken etwas Gleiches an die Seite zu setzen, daß sodann von jetzigen hundert dichtenden Jünglingen kaum ein einziger Beharren und Talent und Muth genug in sich fühlen würde, zu Erreichung einer ähnlichen Meisterschaft ruhig fortzugehen."

„Viele junge Maler würden nie einen Pinsel in die Hand genommen haben, wenn sie früh genug gewußt und begriffen hätten, was denn eigentlich ein Meister wie Raphael gemacht hat."

Das Gespräch lenkte sich auf die falschen Tendenzen im Allgemeinen und Goethe fuhr fort:

„So war meine practische Tendenz zur bildenden Kunst eigentlich eine falsche, denn ich hatte keine Natur-Anlage dazu und konnte sich also dergleichen nicht aus mir entwickeln. Eine gewisse Zärtlichkeit gegen die landschaftlichen Umgebungen war mir eigen und daher meine ersten Anfänge eigentlich hoffnungsvoll. Die Reise nach Italien zerstörte dieses practische Behagen; eine weite

Ausſicht trat an die Stelle, aber die liebevolle Fähigkeit ging verloren, und da ſich ein künſtleriſches Talent weder techniſch noch äſthetiſch entwickeln konnte, ſo zerfloß mein Beſtreben zu nichts."

„Man ſagt mit Recht, fuhr Goethe fort, daß die gemeinſame Ausbildung menſchlicher Kräfte zu wünſchen und auch das Vorzüglichſte ſey. Der Menſch aber iſt dazu nicht geboren, jeder muß ſich eigentlich als ein beſonderes Weſen bilden, aber den Begriff zu erlangen ſuchen, was alle zuſammen ſind."

Ich dachte hiebey an den Wilhelm Meiſter, wo gleichfalls ausgeſprochen iſt, daß nur alle Menſchen zuſammengenommen die Menſchheit ausmachen und wir nur in ſofern zu achten ſind, als wir zu ſchätzen wiſſen.

So auch dachte ich an die Wanderjahre, wo Jarno immer nur zu Einem Handwerk räth und dabey ausſpricht, daß jetzt die Zeit der Einſeitigkeiten ſey und man den glücklich zu preiſen habe, der dieſes begreife und für ſich und Andere in ſolchem Sinne wirke.

Nun aber fragt es ſich, was jemand für ein Handwerk habe, damit er die Grenzen nicht überſchreite, aber auch nicht zu wenig thue.

Weſſen Sache es ſeyn wird, viele Fächer zu überſehen, zu beurtheilen, zu leiten, der ſoll auch eine möglichſte Einſicht in viele Fächer zu erlangen ſuchen. So kann ein Fürſt, ein künftiger Staatsmann, ſich

nicht vielseitig genug ausbilden, denn die Vielseitigkeit gehört zu seinem Handwerk.

Gleicherweise soll der Poet nach mannigfaltiger Kenntniß streben; denn die ganze Welt ist sein Stoff, den er zu handhaben und auszusprechen verstehen muß.

Aber der Dichter soll kein Maler seyn wollen, sondern sich begnügen, die Welt durch das Wort wiederzugeben; so wie er dem Schauspieler überläßt, sie durch persönliche Darstellung uns vor die Augen zu bringen.

Denn Einsicht und Lebensthätigkeit sollen wohl unterschieden werden und man soll bedenken, daß jede Kunst, sobald es auf die Ausübung ankommt, etwas sehr Schwieriges und Großes ist, worin es zur Meisterschaft zu bringen ein eigenes Leben verlangt wird.

So hat Goethe nach vielseitigster Einsicht gestrebt, aber in seiner Lebensthätigkeit hat er sich nur auf Eins beschränkt. Nur eine einzige Kunst hat er geübt und zwar meisterhaft geübt, nämlich die: Deutsch zu schreiben. Daß der Stoff, den er aussprach, vielseitiger Natur war, ist eine andere Sache.

Gleicherweise soll man Ausbildung von Lebensthätigkeit wohl unterscheiden.

So gehört zur Ausbildung des Dichters, daß sein Auge zur Auffassung der äußeren Gegenstände auf alle Weise geübt werde. Und wenn Goethe seine practische Tendenz zur bildenden Kunst, insofern er sie zu seiner Lebensthätigkeit hätte machen wollen, eine falsche nennt,

ſo war ſie wiederum ganz am Orte, inſofern es ſeine Ausbildung als Dichter galt.

„Die Gegenſtändlichkeit meiner Poeſie, ſagte Goethe, bin ich denn doch jener großen Aufmerkſamkeit und Übung des Auges ſchuldig geworden; ſo wie ich auch die daraus gewonnene Kenntniß hoch anzuſchlagen habe.“

Hüten aber ſoll man ſich, die Grenzen ſeiner Ausbildung zu weit zu ſtecken.

„Die Naturforſcher, ſagte Goethe, werden am erſten dazu verführt, weil zur Betrachtung der Natur wirklich eine ſehr harmoniſche allgemeine Ausbildung erfordert wird.“

Dagegen aber ſoll ſich jeder, ſobald es die Kenntniſſe betrifft, die zu ſeinem Fache unerläßlich gehören, vor Beſchränkung und Einſeitigkeit zu bewahren ſuchen.

Ein Dichter, der für das Theater ſchreiben will, ſoll Kenntniß der Bühne haben, damit er die Mittel erwäge, die ihm zu Gebote ſtehen und er überhaupt wiſſe, was zu thun und zu laſſen ſey; ſo wie es dem Opern-Componiſten nicht an Einſicht der Poeſie fehlen darf, damit er das Schlechte vom Guten unterſcheiden könne und ſeine Kunſt nicht an etwas Unzulänglichem verſchwendet werde.

„Carl Maria von Weber, ſagte Goethe, mußte die Euryanthe nicht componiren; er mußte gleich ſehen, daß dieß ein ſchlechter Stoff ſey, woraus ſich nichts machen

lasse. Diese Einsicht dürfen wir bey jedem Componisten, als zu seiner Kunst gehörig, voraussetzen."

So soll der Maler Kenntniß in Unterscheidung der Gegenstände haben; denn es gehört zu seinem Fache, daß er wisse, was er zu malen habe und was nicht.

„Im Übrigen aber, sagte Goethe, ist es zuletzt die größte Kunst, sich zu beschränken und zu isoliren."

So hat er die ganze Zeit, die ich in seiner Nähe bin, mich stets vor allen ableitenden Richtungen zu bewahren und mich immer auf ein einziges Fach zu concentriren gesucht. Zeigte ich etwa Neigung, mich in Naturwissenschaften umzuthun, so war immer sein Rath, es zu unterlassen und mich für jetzt bloß an die Poesie zu halten. Wollte ich ein Buch lesen, wovon er wußte, daß es mich auf meinem jetzigen Wege nicht weiter brächte, so widerrieth er es mir stets, indem er sagte, es sey für mich von keinem practischen Nutzen.

„Ich habe gar zu viele Zeit auf Dinge verwendet, sagte er eines Tages, die nicht zu meinem eigentlichen Fache gehörten. Wenn ich bedenke, was Lopez de Vega gemacht hat, so kommt mir die Zahl meiner poetischen Werke sehr klein vor. Ich hätte mich mehr an mein eigentliches Metier halten sollen."

„Hätte ich mich nicht so viel mit Steinen beschäftiget, sagte er ein andermal, und meine Zeit zu etwas Besserem verwendet, ich könnte den schönsten Schmuck von Diamanten haben."

Aus gleicher Urſache ſchätzt und rühmt er an ſeinem Freunde Meyer, daß dieſer ausſchließlich auf das Studium der Kunſt ſein ganzes Leben verwendet habe, wodurch man ihm denn die höchſte Einſicht in dieſem Fache zugeſtehen müſſe.

„Ich bin auch in ſolcher Richtung frühzeitig hergekommen, ſagte Goethe, und habe auch faſt ein halbes Leben an Betrachtung und Studium von Kunſtwerken gewendet, aber Meyern kann ich es denn doch in gewiſſer Hinſicht nicht gleich thun. Ich hüte mich daher auch wohl, ein neues Gemälde dieſem Freunde ſogleich zu zeigen, ſondern ich ſehe zuvor zu, wieweit ich ihm meinerſeits beykommen kann. Glaube ich nun, über das Gelungene und Mangelhafte völlig im Klaren zu ſeyn, ſo zeige ich es Meyern, der denn freylich weit ſchärfer ſieht, und dem in manchem Betracht noch ganz andere Lichter dabey aufgehen. Und ſo ſehe ich immer von neuem, was es ſagen will und was dazu gehört, um in einer Sache durchaus groß zu ſeyn. In Meyern liegt eine Kunſt-Einſicht von ganzen Jahrtauſenden."

Nun aber könnte man fragen, warum denn Goethe, wenn er ſo lebhaft durchdrungen ſey, daß der Menſch nur ein Einziges thun ſolle, warum denn gerade er ſelbſt ſein Leben an ſo höchſt vielſeitige Richtungen verwendet habe?

Hierauf antworte ich, daß, wenn Goethe jetzt in

ge erlebt hat, hat den Recenſenten ein niederſchlagend Pulver gekoſtet, die Wirkungen der Alteration zu verhüten. — Der ehrliche Prechtel wird verſichert, daß es ihm, ohngeachtet des guten Zeugniſſes ſeiner Obern an Beleſen- und Gelehrtigkeit fehle. — Der ſichere Teſtamentmacher iſt ein Original von einem elenden Schmierer. Herr D. J. L. Koch wird ſtattlich vertheidigt, und das von Rechtswegen. Bey J. L. Schmidt Inſt. Jur. civ. iſt der Recenſ. böſe geworden, daß er in einem ſo guten Buche doch ſo viele Mängel wahrnehmen muſte. — Ein Text für Hrn Baldinger, der viel edirt, wenig ſchreibt und — immer nur mit dem Verleger zu Rathe geht. Herr D. Pierſch macht mediciniſchen Wind. Herr Jakobi wird wieder geneckt; das ſollte die Bibliothek bleiben laſſen. — Die Recenſion von der vortreflichen Diätetik des Hrn. Bergrath Baumers iſt viel zu matt. Heuſinger und Klotz, und wieder Bayer und Klotz. — Thomas Abts vermiſchte Werke: freylich — vertheidigt und verherrlicht: — hingegen Briefe von Herrn Boyſen an Herrn Gleim? — Lieber Gott! das menſchliche Herz iſt ein trotzig und verzagt Ding! — Den Beſchluß machen Nachrichten. — Ach!

Zürch.

Contes moraux & nouvelles *Idylles de D. & Salomon Geſsner*, chés l'auteur 1773. ſo lautet der ſauber in Kupfer geſtochne Titel. 184 Seiten in 4. nebſt 10 Kupferſtichen in gleichem Format, und vielen Vignetten.

Indem ich da ſitze und anzaſſe, ſiehe ſo umringt mich ein Schwarm theils neugieriger, theils kunſtverſtändiger Leute, die mit mir gaffen. Die Kupferſtiche und Vignetten werden der Reihe nach beguckt, nichts überſchlagen, alle bewundert, laut bewundert.

die Welt käme und er die poetischen und wissenschaftlichen Bestrebungen seiner Nation bereits auf der Höhe vorfände, auf welche sie jetzt, und zwar größtentheils durch ihn, gebracht sind, er sodann sicher zu so mannigfaltigen Richtungen keine Veranlassung finden und sich gewiß auf ein einziges Fach beschränken würde.

So aber lag es nicht allein in seiner Natur, nach allen Seiten hin zu forschen und sich über die irdischen Dinge klar zu machen; sondern es lag auch im Bedürfniß der Zeit, das Wahrgenommene auszusprechen.

Er that bey seinem Erscheinen zwey große Erbschaften: der Irrthum und die Unzulänglichkeit fielen ihm zu daß er sie hinwegräume, und verlangten seine lebenslänglichen Bemühungen nach vielen Seiten.

Wäre die Newtonische Theorie Goethen nicht als ein großer dem menschlichen Geiste höchst schädlicher Irrthum erschienen, glaubt man denn, daß es ihm je eingefallen seyn würde, eine Farbenlehre zu schreiben und vieljährige Bemühungen einer solchen Nebenrichtung zu widmen? Keineswegs! Sondern sein Wahrheitsgefühl im Conflict mit dem Irrthum war es, das ihn bewog, sein reines Licht auch in diese Dunkelheiten leuchten zu lassen.

Ein Gleiches ist von seiner Metamorphosenlehre zu sagen, worin wir ihm jetzt ein Muster wissenschaftlicher Behandlung verdanken; welches Werk zu schreiben Goethen aber gewiß nie eingefallen seyn würde, wenn er

ſeine Zeitgenoſſen bereits auf dem Wege zu einem ſol-
chen Ziele erblickt hätte.

Ja ſogar von ſeinen vielſeitigen poetiſchen Beſtre-
bungen möchte ſolches gelten! — Denn es iſt ſehr die
Frage, ob Goethe je einen Roman würde geſchrieben
haben, wenn ein Werk wie der Wilhelm Meiſter bey
ſeiner Nation bereits wäre vorhanden geweſen? Und
ſehr die Frage, ob er in ſolchem Fall ſich nicht vielleicht
ganz ausſchließlich der dramatiſchen Poeſie gewidmet
hätte? —

Was er in ſolchem Fall einer einſeitigen Richtung
alles hervorgebracht und gewirkt haben würde, iſt gar
nicht abzuſehen; ſo viel iſt jedoch gewiß, daß, ſobald
man aufs Ganze ſieht, kein Verſtändiger wünſchen wird,
daß Goethe eben nicht alles dasjenige möchte hervorge-
bracht haben, wozu ihn zu treiben nun einmal ſeinem
Schöpfer gefallen hat.

Donnerstag den 12. May 1825.

Goethe ſprach mit hoher Begeiſterung über Me-
nander. „Nächſt dem Sophocles, ſagte er, kenne
ich keinen, der mir ſo lieb wäre. Er iſt durchaus rein,
edel, groß und heiter, ſeine Anmuth iſt unerreichbar.
Daß wir ſo wenig von ihm beſitzen, iſt allerdings zu

bedauern, allein auch das Wenige ist unschätzbar und für begabte Menschen viel daraus zu lernen."

„Es kommt nur immer darauf an, fuhr Goethe fort, daß derjenige, von dem wir lernen wollen, unserer Natur gemäß sey. So hat z. B. Calderon, so groß er ist und so sehr ich ihn bewundere, auf mich gar keinen Einfluß gehabt, weder im Guten noch im Schlimmen. Schillern aber wäre er gefährlich gewesen, er wäre an ihm irre geworden, und es ist daher ein Glück, daß Calderon erst nach seinem Tode in Deutschland in allgemeine Aufnahme gekommen. Calderon ist unendlich groß im Technischen und Theatralischen; Schiller dagegen weit tüchtiger, ernster und größer im Wollen und es wäre daher Schade gewesen, von solchen Tugenden vielleicht etwas einzubüßen, ohne doch die Größe Calderons in anderer Hinsicht zu erreichen."

Wir kamen auf Molière. „Molière, sagte Goethe, ist so groß, daß man immer von neuem erstaunt, wenn man ihn wiederlies't. Er ist ein Mann für sich, seine Stücke grenzen ans Tragische, sie sind apprehensiv und niemand hat den Muth es ihm nachzuthun. Sein Geiziger, wo das Laster zwischen Vater und Sohn alle Pietät aufhebt, ist besonders groß und im hohen Sinne tragisch. Wenn man aber in einer deutschen Bearbeitung aus dem Sohn einen Verwandten macht, so wird es schwach und will nicht viel mehr heißen. Man fürchtet, das Laster in seiner wahren Natur erscheinen

zu ſehen, allein was wird es da und was iſt denn überall tragiſch wirkſam als das Unerträgliche. —"

„Ich leſe von Molière alle Jahr einige Stücke, ſo wie ich auch von Zeit zu Zeit die Kupfer nach den großen italieniſchen Meiſtern betrachte. Denn wir kleinen Menſchen ſind nicht fähig, die Größe ſolcher Dinge in uns zu bewahren, und wir müſſen daher von Zeit zu Zeit immer dahin zurückkehren, um ſolche Eindrücke in uns anzufriſchen."

„Man ſpricht immer von Originalität, allein was will das ſagen! So wie wir geboren werden, fängt die Welt an, auf uns zu wirken und das geht ſo fort bis ans Ende. Und überall! was können wir denn unſer Eigenes nennen, als die Energie, die Kraft, das Wollen! — Wenn ich ſagen könnte, was ich alles großen Vorgängern und Mitlebenden ſchuldig geworden bin, ſo bliebe nicht viel übrig."

„Hiebey aber iſt es keineswegs gleichgültig, in welcher Epoche unſeres Lebens der Einfluß einer fremden bedeutenden Perſönlichkeit Statt findet."

„Daß Leſſing, Winckelmann und Kant älter waren als ich, und die beyden erſteren auf meine Jugend, der letztere auf mein Alter wirkte, war für mich von großer Bedeutung."

„Ferner: daß Schiller ſo viel jünger war und im friſcheſten Streben begriffen, da ich an der Welt müde zu werden begann; ingleichen daß die Gebrüder von

Humboldt und Schlegel unter meinen Augen aufzutreten anfingen, war von der größten Wichtigkeit. Es sind mir daher unnennbare Vortheile entstanden."

Nach solchen Äußerungen über die Einflüsse bedeutender Personen auf ihn kam das Gespräch auf die Wirkungen, die er auf Andere gehabt, und ich erwähnte Bürger, bey welchem es mir problematisch erscheine, daß bey ihm, als einem reinen Naturtalent, gar keine Spur einer Einwirkung von Goethe's Seite wahrzunehmen.

„Bürger, sagte Goethe, hatte zu mir wohl eine Verwandtschaft als Talent, allein der Baum seiner sittlichen Cultur wurzelte in einem ganz anderen Boden und hatte eine ganz andere Richtung. Und jeder geht in der aufsteigenden Linie seiner Ausbildung fort, so wie er angefangen. Ein Mann aber, der in seinem dreyßigsten Jahre ein Gedicht wie die Frau Schnips schreiben konnte, mußte wohl in einer Bahn gehen, die von der meinigen ein wenig ablag. Auch hatte er durch sein bedeutendes Talent sich ein Publicum gewonnen, dem er völlig genügte, und er hatte daher keine Ursache, sich nach den Eigenschaften eines Mitstrebenden umzuthun, der ihn weiter nichts anging."

„Überall, fuhr Goethe fort, lernt man nur von dem, den man liebt. — Solche Gesinnungen finden sich nun wohl gegen mich bey jetzt heranwachsenden jungen Talenten, allein ich fand sie sehr spärlich unter Gleich-

zeitigen. Ja ich wüßte kaum einen einzigen Mann von Bedeutung zu nennen, dem ich durchaus recht gewesen wäre. Gleich an meinem Werther tadelten sie soviel, daß, wenn ich jede gescholtene Stelle hätte tilgen wollen, von dem ganzen Buche keine Zeile geblieben wäre. Allein aller Tadel schadete mir nichts, denn solche subjective Urtheile einzelner obgleich bedeutender Männer stellten sich durch die Masse wieder ins Gleiche. Wer aber nicht eine Million Leser erwartet, sollte keine Zeile schreiben."

„Nun streitet sich das Publicum seit zwanzig Jahren, wer größer sey: Schiller oder ich, und sie sollten sich freuen, daß überall ein paar Kerle da sind, worüber sie streiten können."

Sonnabend den 11. Juny 1825.

Goethe sprach heute bey Tisch sehr viel von dem Buche des Major Parry über Lord Byron. Er lobte es durchaus und bemerkte, daß Lord Byron in dieser Darstellung weit vollkommener und weit klarer über sich und seine Vorsätze erscheine, als in allem, was bisher über ihn geschrieben worden.

„Der Major Parry, fuhr Goethe fort, muß gleichfalls ein sehr bedeutender, ja ein hoher Mensch seyn, daß er seinen Freund so rein hat auffassen und so voll-

kommen hat darstellen können. Eine Äußerung seines Buches ist mir besonders lieb und erwünscht gewesen, sie ist eines alten Griechen, eines Plutarch würdig." Dem edlen Lord, sagt Parry, fehlten alle jene Tugenden, die den Bürgerstand zieren, und welche sich anzueignen er durch Geburt, durch Erziehung und Lebensweise gehindert war. Nun sind aber seine ungünstigen Beurtheiler sämmtlich aus der Mittelclasse, die denn freylich tadelnd bedauern, dasjenige an ihm zu vermissen, was sie an sich selber zu schätzen Ursache haben. Die wackern Leute bedenken nicht, daß er an seiner hohen Stelle Verdienste besaß, von denen sie sich keinen Begriff machen können. „Nun, wie gefällt Ihnen das? sagte Goethe, nicht wahr, so etwas hört man nicht alle Tage?"

Ich freue mich, sagte ich, eine Ansicht öffentlich ausgesprochen zu wissen, wodurch alle kleinlichen Tadler und Herunterzieher eines höher stehenden Menschen ein für allemal durchaus gelähmt und geschlagen worden.

Wir sprachen darauf über welthistorische Gegenstände in Bezug auf die Poesie und zwar in wiefern die Geschichte des einen Volkes für den Dichter günstiger seyn könne als die eines andern.

„Der Poet, sagte Goethe, soll das Besondere ergreifen, und er wird, wenn dieses nur etwas Gesundes ist, darin ein Allgemeines darstellen. Die englische Geschichte ist vortrefflich zu poetischer Darstellung, weil sie

was Tüchtiges, Gesundes und daher Allgemeines ist, s sich wiederholt. Die französische Geschichte dagegen nicht für die Poesie, denn sie stellt eine Lebens-Epoche r, die nicht wiederkommt. Die Literatur dieses Volkes, sofern sie auf jener Epoche gegründet ist, steht daher s ein Besonderes da, das mit der Zeit veralten wird."

„Die jetzige Epoche der französischen Literatur, sagte Goethe später, ist gar nicht zu beurtheilen. Das ein- eingende Deutsche bringt darin eine große Gährung rvor und erst nach zwanzig Jahren wird man sehen, as dieß für ein Resultat giebt."

Wir sprachen darauf über Ästhetiker, welche das Wesen der Poesie und des Dichters durch abstracte De- initionen auszudrücken sich abmühen, ohne jedoch zu nem klaren Resultat zu kommen.

„Was ist da viel zu definiren, sagte Goethe. Le- endiges Gefühl der Zustände und Fähigkeit es auszu- drücken macht den Poeten. —"

Mittwoch, den 15. October 1825.

Ich fand Goethe diesen Abend in besonders hoher Stimmung und hatte die Freude, aus seinem Munde abermals manches Bedeutende zu hören. Wir sprachen über den Zustand der neuesten Literatur, wo denn Goethe sich folgendermaßen äußerte.

„Mangel an Character der einzelnen forschenden und schreibenden Individuen, sagte er, ist die Quelle alles Übels unserer neuesten Literatur."

„Besonders in der Critik zeigt dieser Mangel sich zum Nachtheile der Welt, indem er entweder Falsches für Wahres verbreitet, oder durch ein ärmliches Wahre uns um etwas Großes bringt, das uns besser wäre."

„Bisher glaubte die Welt an den Heldensinn einer Lucretia, eines Mucius Scävola und ließ sich dadurch erwärmen und begeistern. Jetzt aber kommt die historische Critik und sagt, daß jene Personen nie gelebt haben, sondern als Fictionen und Fabeln anzusehen sind, die der große Sinn der Römer erdichtete. Was sollen wir aber mit einer so ärmlichen Wahrheit! und wenn die Römer groß genug waren, so etwas zu erdichten, so sollten wir wenigstens groß genug seyn, daran zu glauben."

„So hatte ich bisher immer meine Freunde an einem großen Factum des dreyzehnten Jahrhunderts, wo Kaiser Friedrich der zweyte mit dem Pabste zu thun hatte und das nördliche Deutschland allen feindlichen Einfällen offen stand. Asiatische Horden kamen auch wirklich herein und waren schon bis Schlesien vorgedrungen; aber der Herzog von Liegnitz setzte sie durch eine große Niederlage in Schrecken. Dann wendeten sie sich nach Mähren, aber hier wurden sie vom Grafen Sternberg

geſchlagen. Dieſe Tapfern lebten daher bis jetzt immer in mir als große Retter der deutſchen Nation. Nun aber kommt die hiſtoriſche Critik und ſagt, daß jene Helden ſich ganz unnütz aufgeopfert hätten, indem das aſiatiſche Heer bereits zurückgerufen geweſen und von ſelbſt zurückgegangen ſeyn würde. Dadurch iſt nun ein großes vaterländiſches Factum gelähmt und zernichtet, und es wird einem ganz abſcheulich zu Muthe."

Nach dieſen Äußerungen über hiſtoriſche Critiker ſprach Goethe über Forſcher und Literatoren anderer Art.

„Ich hätte die Erbärmlichkeit der Menſchen und wie wenig es ihnen um wahrhaft große Zwecke zu thun iſt, nie ſo kennen gelernt, ſagte er, wenn ich mich nicht durch meine naturwiſſenſchaftlichen Beſtrebungen an ihnen verſucht hätte. Da aber ſah ich, daß den Meiſten die Wiſſenſchaft nur etwas iſt, inſofern ſie davon leben, und daß ſie ſogar den Irrthum vergöttern, wenn ſie davon ihre Exiſtenz haben."

„Und in der ſchönen Literatur iſt es nicht beſſer. Auch dort ſind große Zwecke und echter Sinn für das Wahre und Tüchtige und deſſen Verbreitung ſehr ſeltene Erſcheinungen. Einer hegt und trägt den Andern, weil er von ihm wieder gehegt und getragen wird, und das wahrhaft Große iſt ihnen widerwärtig und ſie möchten es gerne aus der Welt ſchaffen, damit ſie ſelber nur

dert. Nur einer hielt an ſich, auf deſſen Ausſpruch doch alle warteten. Er that den Mund auf und ſprach nichts als die wenigen Worte: „Möchte doch „ Geßner, der groſſe Mann, in ſeinem Leben nichts „ als Vignetten gemacht haben!“ Nun ſetzte ſich ein jeder, und ich las vor. Die Unterredung des Vaters mit ſeinen Kindern war die erſte, die ich vorlas. Sprach der Alte, ſo hatte er Recht; ſprach der Abbé, ſo fand er bey einigen Beyfall; ſprach der Ich, ſo hatte er kein Unrecht: jedoch wurde das Letzte immer mit einem Aber verſetzt — als wenn nicht unrecht haben, eben ſo viel wär, als Recht- und Unrecht zugleich haben. Itzt kam die Reihe an die zween Freunde von Bourbonne. Hier wurde ſcharf geſtritten, ob in einem Contrebandier eine groſſe Seele wohnen könne? Die ganze Geſellſchaft verließ mich, nur einen einzigen Freund ausgenommen, mit dem ich nicht wuſte, was wir dazu hätten ſagen ſollen.

Die deutſche Ueberſetzung der Diderotſchen Erzählungen iſt vortreflich, und die franzöſiſche der Geßneriſchen Idyllen, unſrer Kenntniß nach, unverbeſſerlich. Wer auf das ſchöne Werk bey Ausgebern dieſer Zeitung pränumerirt hat, kann es gegen Auswechslung des dagegen ausgeſtellten Scheins beordern, und wer es kaufen will, zahlt dafür 1 Carolin oder 11 fl.

Utrecht und Leipzig.

Leçons de Morale, ou Lectures Académiques faites dans l'Univerſité de Leipzick, par feu Mſr. *Gellert*. Avec des réflexions ſur la perſonne & les écrits de l'auteur, le tout traduit de l'allemand. 1772. 8. 2 Vol.

Die Ehre, die Herr Pajon unſerm Gellert oder vielmehr unſrer Nation angethan hat, daß er dieſes

etwas zu bedeuten hätten. So ist die Masse, und einzelne Hervorragende sind nicht viel besser."

„*** hätte bey seinem großen Talent, bey seiner weltumfassenden Gelehrsamkeit der Nation viel seyn können. Aber so hat seine Characterlosigkeit die Nation um außerordentliche Wirkungen und ihn selbst um die Achtung der Nation gebracht."

„Ein Mann wie Lessing thäte uns noth. Denn wodurch ist dieser so groß als durch seinen Character, durch sein Festhalten! — So kluge, so gebildete Menschen giebt es viele, aber wo ist ein solcher Character! —"

„Viele sind geistreich genug und voller Kenntnisse, allein sie sind zugleich voller Eitelkeit, und um sich von der kurzsichtigen Masse als witzige Köpfe bewundern zu lassen, haben sie keine Scham und Scheu und ist ihnen nichts heilig."

„Die Frau von Genlis hat daher vollkommen Recht, wenn sie sich gegen die Freyheiten und Frechheiten von Voltaire auflegte. Denn im Grunde, so geistreich alles seyn mag, ist der Welt doch nichts damit gedient; es läßt sich nichts darauf gründen. Ja es kann sogar von der größten Schädlichkeit seyn, indem es die Menschen verwirrt und ihnen den nöthigen Halt nimmt."

„Und dann! was wissen wir denn, und wie weit reichen wir denn mit all unserm Witze!"

„Der Mensch ist nicht geboren, die Probleme der Welt zu lösen, wohl aber zu suchen, wo das Problem

angeht und sich sodann in der Grenze des Begreiflichen zu halten."

„Die Handlungen des Universums zu messen, reichen seine Fähigkeiten nicht hin, und in das Weltall Vernunft bringen zu wollen, ist bey seinem kleinen Standpunct ein sehr vergebliches Bestreben. Die Vernunft des Menschen und die Vernunft der Gottheit sind zwey sehr verschiedene Dinge."

„Sobald wir dem Menschen die Freiheit zugestehen, ist es um die Allwissenheit Gottes gethan; denn sobald die Gottheit weiß, was ich thun werde, bin ich gezwungen zu handeln, wie sie es weiß."

„Dieses führe ich nur an als ein Zeichen, wie wenig wir wissen, und daß an göttlichen Geheimnissen nicht gut zu rühren ist."

„Auch sollen wir höhere Maximen nur aussprechen, insofern sie der Welt zu gute kommen. Andere sollen wir bei uns behalten, aber sie mögen und werden auf das, was wir thun, wie der milde Schein einer verborgenen Sonne ihren Glanz breiten."

Sonntag den 25. December 1825.

Ich ging dieſen Abend um 6 Uhr zu Goethe, den ich alleine fand und mit dem ich einige ſchöne Stunden verlebte.

„Mein Gemüth, ſagte er, war dieſe Zeit her durch Vieles beläſtiget; es war mir von allen Seiten her ſo viel Gutes geſchehen, daß ich vor lauter Dankſagungen nicht zum eigentlichen Leben kommen konnte. Die Privilegien wegen des Verlags meiner Werke gingen nach und nach von den Höfen ein, und weil die Verhältniſſe bey jedem anders waren, ſo verlangte auch jeder Fall eine eigene Erwiederung. Nun kamen die Anträge unzähliger Buchhändler, die auch bedacht, behandelt und beantwortet ſeyn wollten. Dann, mein Jubiläum brachte mir ſo tauſendfältiges Gute, daß ich mit den Dankſagungsbriefen noch jetzt nicht fertig bin. Man will doch nicht hohl und allgemein ſeyn, ſondern Jedem doch gerne etwas Schickliches und Gehöriges ſagen. Jetzt aber werde ich nach und nach frey und ich fühle mich wieder zu Unterhaltungen aufgelegt."

„Ich habe in dieſen Tagen eine Bemerkung gemacht, die ich Ihnen doch mittheilen will."

„Alles, was wir thun, hat eine Folge. Aber das Kluge und Rechte bringt nicht immer etwas Günſtiges, und das Verkehrte nicht immer etwas Ungünſtiges hervor, vielmehr wirkt es oftmals ganz im Gegentheil."

„Ich machte vor einiger Zeit, eben bei jenen Unterhandlungen mit Buchhändlern, einen Fehler und es that mir leid, daß ich ihn gemacht hatte. Jetzt aber haben sich die Umstände so geändert, daß ich einen großen Fehler begangen haben würde, wenn ich jenen nicht gemacht hätte. Dergleichen wiederholt sich im Leben häufig, und Weltmenschen, welche dieses wissen, sieht man daher mit einer großen Frechheit und Dreistigkeit zu Werke gehen."

Ich merkte mir diese Beobachtung, die mir neu war. Ich brachte sodann das Gespräch auf einige seiner Werke und wir kamen auch auf die Elegie Alexis und Dora.

„An diesem Gedicht, sagte Goethe, tadelten die Menschen den starken leidenschaftlichen Schluß und verlangten, daß die Elegie sanft und ruhig ausgehen solle, ohne jene eifersüchtige Aufwallung; allein ich konnte nicht einsehen, daß jene Menschen Recht hätten. Die Eifersucht liegt hier so nahe und ist so in der Sache, daß dem Gedicht etwas fehlen würde, wenn sie nicht dawäre. Ich habe selbst einen jungen Menschen gekannt, der in leidenschaftlicher Liebe zu einem schnell gewonnenen Mädchen ausrief: aber wird sie es nicht einem andern eben so machen wie mir?"

Ich stimmte Goethen vollkommen bey und erwähnte sodann der eigenthümlichen Zustände dieser Elegie, wo in so kleinem Raum mit wenig Zügen alles so wohl

gezeichnet sey, daß man die häusliche Umgebung und das ganze Leben der handelnden Personen darin zu erblicken glaube. Das Dargestellte erscheint so wahr, sagte ich, als ob Sie nach einem wirklich Erlebten gearbeitet hätten.

„Es ist mir lieb, antwortete Goethe, wenn es Ihnen so erscheint. Es giebt indeß wenige Menschen, die eine Phantasie für die Wahrheit des Realen besitzen, vielmehr ergehen sie sich gerne in seltsamen Ländern und Zuständen, wovon sie gar keine Begriffe haben und die ihre Phantasie ihnen wunderlich genug ausbilden mag."

„Und dann giebt es wieder andere, die durchaus am Realen kleben, und, weil es ihnen an aller Poesie fehlt, daran gar zu enge Forderungen machen. So verlangten z. B. Einige bei dieser Elegie, daß ich dem Alexis hätte einen Bedienten beygeben sollen, um sein Bündelchen zu tragen; die Menschen bedenken aber nicht, das alles Poetische und Idyllische jenes Zustandes dadurch wäre gestört worden."

Von Alexis und Dora lenkte sich das Gespräch auf den Wilhelm Meister.

„Es giebt wunderliche Critiker, fuhr Goethe fort. An diesem Roman tadelten sie, daß der Held sich zu viel in schlechter Gesellschaft befinde. Dadurch aber, daß ich die sogenannte schlechte Gesellschaft als Gefäß betrachtete, um das, was ich von der guten zu sagen hatte, darin niederzulegen, gewann ich einen poetischen

Körper und einen mannigfaltigen dazu. Hätte ich aber die gute Geſellſchaft wieder durch ſogenannte gute Geſellſchaft zeichnen wollen, ſo hätte niemand das Buch leſen mögen."

„Den anſcheinenden Geringfügigkeiten des Wilhelm Meiſter liegt immer etwas Höheres zum Grunde, und es kommt bloß darauf an, daß man Augen, Weltkenntniß und Überſicht genug beſitze, um im Kleinen das Größere wahrzunehmen. Andern mag das gezeichnete Leben als Leben genügen."

Goethe zeigte mir darauf ein höchſt bedeutendes engliſches Werk, welches in Kupfern den ganzen Shakſpeare darſtellte. Jede Seite umfaßte in ſechs kleinen Bildern ein beſonderes Stück mit einigen untergeſchriebenen Verſen, ſo daß der Hauptbegriff und die bedeutendſten Situationen des jedesmaligen Werkes dadurch vor die Augen traten. Alle die unſterblichen Trauerſpiele und Luſtſpiele gingen auf ſolche Weiſe, gleich Maskenzügen, dem Geiſte vorüber.

„Man erſchrickt, ſagte Goethe, wenn man dieſe Bilderchen durchſieht! Da wird man erſt gewahr, wie unendlich reich und groß Shakſpeare iſt! Da iſt doch kein Motiv des Menſchenlebens, das er nicht dargeſtellt und ausgeſprochen hätte! Und alles mit welcher Leichtigkeit und Freyheit! —"

„Man kann über Shakſpeare gar nicht reden, es iſt alles unzulänglich. Ich habe in meinem Wilhelm

Meister an ihm herumgetupft, allein das will nicht viel heißen. Er ist kein Theaterdichter, an die Bühne hat er nie gedacht, sie war seinem großen Geiste viel zu enge; ja selbst die ganze sichtbare Welt war ihm zu enge."

„Er ist gar zu reich und zu gewaltig. Eine productive Natur darf alle Jahre nur ein Stück von ihm lesen, wenn sie nicht an ihm zu Grunde gehen will. Ich that wohl, daß ich durch meinen Götz von Berlichingen und Egmont ihn mir vom Halse schaffte, und Byron that sehr wohl, daß er vor ihm nicht zu großen Respect hatte und seine eigenen Wege ging. Wie viel treffliche Deutsche sind nicht an ihm zu Grunde gegangen, an ihm und Calderon!"

„Shakspeare, fuhr Goethe fort, giebt uns in silbernen Schalen goldene Äpfel. Wir bekommen nun wohl durch das Studium seiner Stücke die silberne Schale, allein wir haben nur Kartoffeln hineinzuthun, das ist das Schlimme!"

Ich lachte und freute mich des herrlichen Gleichnisses.

Goethe las mir darauf einen Brief von Zelter über eine Darstellung des Macbeth in Berlin, wo die Musik mit dem großen Geiste und Character des Stückes nicht hatte Schritt halten können und worüber nun Zelter sich in verschiedenen Andeutungen ausläßet. Durch Goethe's Vorlesen gewann der Brief sein volles Leben

wieder und Goethe hielt oft inne, um sich mit mir über das Treffende einzelner Stellen zu freuen.

„Macbeth, sagte Goethe bey dieser Gelegenheit, halte ich für Shakspeare's bestes Theaterstück, es ist darin der meiste Verstand in Bezug auf die Bühne. Wollen Sie aber seinen freyen Geist erkennen, so lesen Sie Troilus und Cressida, wo er den Stoff der Ilias auf seine Weise behandelt."

Das Gespräch wendete sich auf Byron, und zwar wie er gegen Shakspeare's unschuldige Heiterkeit im Nachtheil stehe, und wie er durch sein vielfältig negatives Wirken sich so häufigen und meistentheils nicht ungerechten Tadel zugezogen habe. „Hätte Byron Gelegenheit gehabt, sagte Goethe, sich alles dessen, was von Opposition in ihm war, durch wiederholte derbe Äußerungen im Parlament zu entledigen, so würde er als Poet weit reiner dastehen. So aber, da er im Parlament kaum zum Reden gekommen ist, hat er alles, was er gegen seine Nation auf dem Herzen hatte, bei sich behalten, und es ist ihm, um sich davon zu befreyen, kein anderes Mittel geblieben als es poetisch zu verarbeiten und auszusprechen. Einen großen Theil der negativen Wirkungen Byrons möchte ich daher verhaltene Parlamentsreden nennen, und ich glaube sie dadurch nicht unpassend bezeichnet zu haben."

Es kam darauf einer unserer neuesten deutschen Dichter zur Erwähnung, der sich in kurzer Zeit einen

bedeutenden Namen gemacht, deſſen negative Richtung jedoch gleichfalls nicht gebilliget wurde „Es iſt nicht zu läugnen, ſagte Goethe, er beſitzt manche glänzende Eigenſchaften; allein ihm fehlt — die Liebe. — Er liebt ſo wenig ſeine Leſer und ſeine Mit-Poeten als ſich ſelber, und ſo kommt man in den Fall, auch auf ihn den Spruch des Apoſtels anzuwenden: Und wenn ich mit Menſchen- und mit Engel-Zungen redete, und hätte der Liebe nicht, ſo wäre ich ein tönendes Erz, oder eine klingende Schelle. Noch in dieſen Tagen habe ich Gedichte von *** geleſen und ſein reiches Talent nicht verkennen können. Allein, wie geſagt, die Liebe fehlt ihm, und ſo wird er auch nie ſo wirken als er hätte müſſen. Man wird ihn fürchten, und er wird der Gott derer ſeyn, die gern wie er negativ wären, aber nicht wie er das Talent haben."

1826.

klaßiſche Buch auch für andern Nationen brauchbar gemacht hat, fordert unſern Dank, und damit würden wir dieſe Anzeige beſchlieſſen, wenn wir unſern Leſern nicht noch zu ſagen hätten, daß der geſchickte Ueberſetzer, der franzöſiſcher Prediger in Berlin iſt, dieſes Werk den Schülern des vor einigen Jahren daſelbſt errichteten franzöſiſchen Seminariums dedicirt hat. Der Ton, der in dieſer Zuſchrift herrſcht, iſt ſo herzlich, ſo rührend, und zugleich ſo lehrreich, daß man ſich ſchwerlich mit einer flüchtigen Durchleſung derſelben behelfen wird. Er empfiehlt die Sittenlehre vorzüglich vor der Dogmatik, und das zwar aus dem Grunde, weil jene tugendhafte, und dieſe zänkiſche Menſchen mache. Wir dächten, das geſchehe nur dann, wenn die Dogmatik ohne Sittenlehre ſtudiert wird — und wo geſchieht denn das?

Göttingen.

Naivetäten und Einfälle. — —
— — Suo ſtil leggiardo, e raro. *Petrarca.* Bey J. C. Dietrich. 1773. 8. 45 S.

Der naiveſte Einfall des Herrn U. z. N. wäre geweſen, wenn er ſeine Naivetäten und Einfälle immer für ſich behalten hätte. „Gehäufte „Naivetäten ermüden, ſagt er ſelbſt S. 4. Vielleicht wird ſogar bey den wenigen, die hier folgen, dieſe Bemerkung gemacht.“ — Ja freylich!

Der klugbeſcheidne — ſpricht:
Erbärmlich ſchlecht iſt mein Gedicht.
Er glaubt zwar ſchwerlich, was er ſpricht;
Ich glaub es, aber ſag es nicht.

Nach-

Sonntag Abend den 29. Januar 1826.

Der erſte deutſche Improviſator, Doctor Wolff aus Hamburg, iſt ſeit mehreren Tagen hier und hat auch bereits öffentlich Proben ſeines ſeltenen Talentes abgelegt. Freitag Abend gab er ein glänzendes Improviſatorium vor ſehr zahlreichen Zuhörern und in Gegenwart des Weimariſchen Hofes. Noch an ſelbigem Abend erhielt er eine Einladung zu Goethe auf nächſten Mittag.

Ich ſprach Doctor Wolff geſtern Abend, nachdem er Mittags vor Goethe improviſirt hatte. Er war ſehr beglückt und äußerte, daß dieſe Stunde in ſeinem Leben Epoche machen würde, indem Goethe ihm mit wenigen Worten auf eine ganz neue Bahn gebracht und in dem, was er an ihm getadelt, den Nagel auf den Kopf getroffen hätte.

Dieſen Abend nun, als ich bei Goethe war, kam das Geſpräch ſogleich auf Wolff. Dr. Wolff iſt ſehr glücklich, ſagte ich, daß Ew. Excellenz ihm einen guten Rath gegeben.

„Ich bin aufrichtig gegen ihn gewesen, sagte Goethe, und wenn meine Worte auf ihn gewirkt und ihn angeregt haben, so ist das ein sehr gutes Zeichen. Er ist ein entschiedenes Talent, daran ist kein Zweifel, allein er leidet an der allgemeinen Krankheit der jetzigen Zeit, an der Subjectivität, und davon möchte ich ihn heilen. Ich gab ihm eine Aufgabe, um ihn zu versuchen. Schildern Sie mir, sagte ich, Ihre Rückkehr nach Hamburg. Dazu war er nun sogleich bereit, und fing auf der Stelle in wohlklingenden Versen zu sprechen an. Ich mußte ihn bewundern, allein ich konnte ihn nicht loben. Nicht die Rückkehr nach Hamburg schilderte er mir, sondern nur die Empfindungen der Rückkehr eines Sohnes zu Eltern, Anverwandten und Freunden, und sein Gedicht konnte eben so gut für eine Rückkehr nach Merseburg und Jena als für eine Rückkehr nach Hamburg gelten. Was ist aber Hamburg für eine ausgezeichnete, eigenartige Stadt, und welch ein reiches Feld für die speciellesten Schilderungen bot sich ihm dar, wenn er das Object gehörig zu ergreifen gewußt und gewagt hätte!"

Ich bemerkte, daß das Publicum an solcher subjectiven Richtung Schuld sey, indem es allen Gefühlssachen einen entschiedenen Beyfall schenke.

„Mag seyn, sagte Goethe, allein wenn man dem Publicum das Bessere giebt, so ist es noch zufriedener. Ich bin gewiß, wenn es einem improvisirenden Talent,

wie Wolff gelänge, das Leben großer Städte, wie Rom, Neapel, Wien, Hamburg und London mit aller treffenden Wahrheit zu schildern und so lebendig, daß sie glaubten, es mit eignen Augen zu sehen, er würde alles entzücken und hinreißen. Wenn er zum Objectiven durchdringt, so ist er geborgen, es liegt in ihm, denn er ist nicht ohne Phantasie. Nur muß er sich schnell entschließen und es zu ergreifen wagen."

Ich fürchte, sagte ich, daß dieses schwerer ist als man glaubt, denn es erfordert eine Umwandlung der ganzen Denkweise. Gelingt es ihm, so wird auf jeden Fall ein augenblicklicher Stillstand in der Production eintreten und es wird eine lange Übung erfordern, bis ihm auch das Objective geläufig und zur zweiten Natur werde.

„Freylich, erwiederte Goethe, ist dieser Überschritt ungeheuer; aber er muß nur Muth haben und sich schnell entschließen. Es ist damit wie beym Baden die Scheu vor dem Wasser, man muß nur rasch hineinspringen und das Element wird unser seyn."

„Wenn einer singen lernen will, fuhr Goethe fort, sind ihm alle diejenigen Töne, die in seiner Kehle liegen, natürlich und leicht; die andern aber, die nicht in seiner Kehle liegen, sind ihm anfänglich äußerst schwer. Um aber ein Sänger zu werden, muß er sie überwinden, denn sie müssen ihm alle zu Gebote stehen. Ebenso ist es mit einem Dichter. Solange er bloß seine weni-

gen ſubjectiven Empfindungen ausſpricht, iſt er noch keiner zu nennen; aber ſobald er die Welt ſich anzueignen und auszuſprechen weiß, iſt er ein Poet. Und dann iſt er unerſchöpflich und kann immer neu ſeyn, wogegen aber eine ſubjective Natur ihr Bischen Inneres bald ausgeſprochen hat und zuletzt in Manier zu Grunde geht."

„Man ſpricht immer vom Studium der Alten; allein was will das anders ſagen, als: richte dich auf die wirkliche Welt und ſuche ſie auszuſprechen; denn das thaten die Alten auch, da ſie lebten."

Goethe ſtand auf und ging im Zimmer auf und ab, während ich, wie er es gerne hat, auf meinem Stuhle am Tiſche ſitzen blieb. Er ſtand einen Augenblick am Ofen, dann aber, wie einer, der etwas bedacht hat, trat er zu mir heran und den Finger an den Mund gelegt, ſagte er Folgendes:

„Ich will Ihnen etwas entdecken und Sie werden es in Ihrem Leben vielfach beſtätiget finden. Alle im Rückſchreiten und in der Auflöſung begriffenen Epochen ſind ſubjectiv, dagegen aber haben alle vorſchreitenden Epochen eine objective Richtung. Unſere ganze jetzige Zeit iſt eine rückſchreitende, denn ſie iſt eine ſubjective. Dieſes ſehen Sie nicht bloß an der Poeſie, ſondern auch an der Malerey und vielem anderen. Jedes tüchtige Beſtreben dagegen wendet ſich aus dem Inneren hinaus auf die Welt, wie Sie an allen großen Epochen ſehen,

die wirklich im Streben und Vorschreiten begriffen und alle objectiver Natur waren."

Die ausgesprochenen Worte gaben Anlaß zu der geistreichsten Unterhaltung, wobey besonders der großen Zeit des funfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts gedacht wurde.

Das Gespräch lenkte sich sodann auf das Theater und das Schwache, Empfindsame und Trübselige der neueren Erscheinungen. Ich tröste und stärke mich jetzt an Molière, sagte ich. Seinen Geizigen habe ich übersetzt und beschäftige mich nun mit seinem Arzt wider Willen. Was ist doch Molière für ein großer, reiner Mensch! — „Ja, sagte Goethe, reiner Mensch, das ist das eigentliche Wort, was man von ihm sagen kann; es ist an ihm nichts verbogen und verbildet Und nun diese Großheit! Er beherrschte die Sitten seiner Zeit; wogegen aber unsere Iffland und Kotzebue sich von den Sitten der ihrigen beherrschen ließen und darin beschränkt und befangen waren. Molière züchtigte die Menschen, indem er sie in ihrer Wahrheit zeichnete."

Ich möchte etwas darum geben, sagte ich, wenn ich die Molièrischen Stücke in ihrer ganzen Reinheit auf der Bühne sehen könnte; allein dem Publicum, wie ich es kenne, muß dergleichen viel zu stark und natürlich seyn. Sollte diese Über-Verfeinerung nicht von der sogenannten idealen Literatur gewisser Autoren herrühren?

„Nein, sagte Goethe, sie kommt aus der Gesellschaft selbst. Und dann, was thun unsere jungen Mädchen im Theater? sie gehören gar nicht hinein, sie gehören ins Kloster und das Theater ist bloß für Männer und Frauen, die mit menschlichen Dingen bekannt sind. Als Molière schrieb, waren die Mädchen im Kloster und er hatte auf sie gar keine Rücksicht zu nehmen."

„Da wir nun aber unsere jungen Mädchen schwerlich hinausbringen und man nicht aufhören wird Stücke zu geben, die schwach und eben darum diesen recht sind, so seyd klug, und macht es wie ich und geht nicht hinein."

„Ich habe am Theater nur so lange ein wahrhaftes Interesse gehabt, als ich dabey practisch einwirken konnte. Es war meine Freude, die Anstalt auf eine höhere Stufe zu bringen und ich nahm bey den Vorstellungen weniger Antheil an den Stücken, als daß ich darauf sah, ob die Schauspieler ihre Sachen recht machten oder nicht. Was ich zu tadeln hatte, schickte ich am andern Morgen dem Regisseur auf einem Zettel, und ich konnte gewiß seyn, bey der nächsten Vorstellung die Fehler vermieden zu sehen. Nun aber, wo ich beim Theater nicht mehr practisch einwirken kann, habe ich auch keinen Beruf mehr hineinzugehen. Ich müßte das Mangelhafte geschehen lassen, ohne es verbessern zu können, und das ist nicht meine Sache."

„Mit dem Lesen von Stücken geht es mir nicht besser. Die jungen deutschen Dichter schicken mir im-

merfort Trauerſpiele, allein was ſoll ich damit? Ich habe die deutſchen Stücke immer nur in der Abſicht geleſen, ob ich ſie könnte ſpielen laſſen, übrigens waren ſie mir gleichgültig. Und was ſoll ich nun in meiner jetzigen Lage mit den Stücken dieſer jungen Leute? Für mich ſelbſt gewinne ich nichts, indem ich leſe, wie man es nicht hätte machen ſollen, und den jungen Dichtern kann ich nicht nützen bei einer Sache, die ſchon gethan iſt. Schickten ſie mir ſtatt ihrer gedruckten Stücke den Plan zu einem Stück, ſo könnte ich wenigſtens ſagen, mache es, oder mache es nicht, oder mache es ſo, oder mache es anders, und dabey wäre doch einiger Sinn und Nutzen."

„Das ganze Unheil entſteht daher, daß die poetiſche Cultur in Deutſchland ſich ſo ſehr verbreitet hat, daß niemand mehr einen ſchlechten Vers macht. Die jungen Dichter, die mir ihre Werke ſenden, ſind nicht geringer als ihre Vorgänger, und da ſie nun jene ſo hoch geprieſen ſehen, ſo begreifen ſie nicht, warum man ſie nicht auch preiſet. Und doch darf man zu ihrer Aufmunterung nichts thun, eben weil es ſolcher Talente jetzt zu hunderten giebt, und man das Überflüſſige nicht befördern ſoll, während noch ſo viel Nützliches zu thun iſt. Wäre ein Einzelner, der über alle hervorragte, ſo wäre es gut, denn der Welt kann nur mit dem Außerordentlichen gedient ſeyn."

Donnerstag den 16. Februar 1826.

Ich ging diesen Abend um sieben Uhr zu Goethe, den ich in seinem Zimmer alleine fand. Ich setzte mich zu ihm an den Tisch, indem ich ihm die Nachricht brachte, daß ich gestern, bey seiner Durchreise nach Petersburg, den Herzog von Wellington im Gasthofe gesehen.

„Nun, sagte Goethe belebt, wie war er? Erzählen Sie mir von ihm. Sieht er aus wie sein Portrait?"

Ja, sagte ich, aber besser! besonderer! Wenn man einen Blick in sein Gesicht gethan hat, so sind alle seine Portraits vernichtet. Und man braucht ihn nur ein einziges Mal anzusehen, um ihn nie wieder zu vergessen, ein solcher Eindruck geht von ihm aus. Sein Auge ist braun und vom heitersten Glanze, man fühlt die Wirkung seines Blickes. Sein Mund ist sprechend, auch wenn er geschlossen ist. Er sieht aus wie einer, der Vieles gedacht und das Größte gelebt hat, und der nun die Welt mit großer Heiterkeit und Ruhe behandelt und den nichts mehr ansicht. Hart und zäh erschien er mir wie eine damascener Klinge.

Er ist, seinem Aussehen nach, hoch in den Funfzigen, von grader Haltung, schlank, nicht sehr groß und eher etwas mager als stark. Ich sah ihn, wie er in den Wagen steigen und wieder abfahren wollte.

Sein Gruß, wie er durch die Reihen der Menſchen ging und mit ſehr weniger Verneigung den Finger an den Hut legte, hatte etwas ungemein Freundliches.

Goethe hörte meiner Beſchreibung mit ſichtbarem Intereſſe zu. „Da haben Sie einen Helden mehr geſehen, ſagte er, und das will immer etwas heißen.“

Wir kamen auf Napoleon und ich bedauerte, daß ich den nicht geſehen. „Freilich, ſagte Goethe, das war auch der Mühe werth — Dieſes Compendium der Welt! —“ Er ſah wohl nach etwas aus? fragte ich. „Er war es, antwortete Goethe, und man ſah ihm an, daß er es war; das war alles.“

Ich hatte für Goethe ein ſehr merkwürdiges Gedicht mitgebracht, wovon ich ihm einige Abende vorher ſchon erzählt hatte; ein Gedicht von ihm ſelbſt, deſſen er ſich jedoch nicht mehr erinnerte, ſo tief lag es in der Zeit zurück. Zu Anfange des Jahres 1766 in den Sichtbaren, einer damals in Frankfurt erſchienenen Zeitſchrift, abgedruckt, war es durch einen alten Diener Goethe's mit nach Weimar gebracht worden, durch deſſen Nachkommen es in meine Hände gelangt war. Ohne Zweifel das älteſte aller von Goethe bekannten Gedichte. Es hatte die Höllenfahrt Chriſti zum Gegenſtand, wobei es mir merkwürdig war, wie dem ſehr jungen Verfaſſer die religiöſen Vorſtellungsarten ſo geläufig geweſen. Der Geſinnung nach konnte das Gedicht von Klopſtock herkommen, allein in der Ausführung war es

Nachricht.

Sitne homini innatus aliquis sensus, quo dirigatur ad dignoscendum & impellatur ad faciendum bonum morale?

Ist die Preisfrage des Stolpischen Instituts zu Leyden für dieses Jahr. Die Abhandlungen dürfen nicht über 40 Seiten im Druck lang seyn, und müssen in lateinischer oder niederländischer Sprache vor dem 1sten Jul. d. J. an den Herrn Prof. *van de Wynpersse*, eingeschickt werden. Die Zuerkennung des Preises ist auf den 13ten October d. J. festgesetzt. Der Preis besteht in einer goldenen Medaille 250 holländische Gulden werth.

Steinfurt. Herr Johann Peter Bucher, Professor der Rechte an dem hiesigen Gymnasium, ist nach Kinteln an die Stelle des seligen Professor Möllers berufen worden.

Der Polnische Jude, der sich im vorigen Jahre durch seine deutsche Gedichte bekannt gemacht hat, heist Behr, hat zu Halle die Doktorwürde in der Arzneygelahrtheit angenommen, und hält sich izt in Berlin auf.

✝ ✝ ✝

Dem Publikum dient zur Nachricht, daß die Verfügung gemacht ist, daß man sowol in Cassel bey Hochfürstl. Heßischer Zeitungsexpedition, als auch in Eisenach auf dem dasigen Postamte diese Zeitung promt und in billigen Preisen haben kann.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

ganz anderer Natur; es war ſtärker, freyer und leichter und hatte eine größere Energie, einen beſſeren Zug. Außerordentliche Glut erinnerte an eine kräftig brauſende Jugend. Beim Mangel an Stoff drehte es ſich in ſich ſelbſt herum und war länger geworden als billig.

Ich legte Goethen das ganz vergilbte, kaum noch zuſammenhängende Zeitungsblatt vor, und da er es mit Augen ſah, erinnerte er ſich des Gedichts wieder. „Es iſt möglich, ſagte er, daß das Fräulein von Klettenberg mich dazu veranlaßt hat; es ſteht in der Überſchrift: auf Verlangen entworfen, und ich wüßte nicht, wer von meinen Freunden einen ſolchen Gegenſtand anders hätte verlangen können. Es fehlte mir damals an Stoff und ich war glücklich, wenn ich nur etwas hatte, das ich beſingen konnte. Noch dieſer Tage fiel mir ein Gedicht aus jener Zeit in die Hände, das ich in engliſcher Sprache geſchrieben und worin ich mich über den Mangel an poetiſchen Gegenſtänden beklage. Wir Deutſchen ſind auch wirklich ſchlimm daran: unſere Ur-Geſchichte liegt zu ſehr im Dunkel und die ſpätere hat aus Mangel eines einzigen Regentenhauſes kein allgemeines nationales Intereſſe. Klopſtock verſuchte ſich am Hermann, allein der Gegenſtand liegt zu entfernt, niemand hat dazu ein Verhältniß, niemand weiß, was er damit machen ſoll und ſeine Darſtellung iſt daher ohne Wirkung und Popularität geblieben. Ich that einen glücklichen Griff mit meinem Götz von Berlichingen; das war doch Bein

von meinem Bein und Fleiſch von meinem Fleiſch, und es war ſchon etwas damit zu machen."

„Beym Werther und Fauſt mußte ich dagegen wieder in meinen eigenen Buſen greifen, denn das Überlieferte war nicht weit her. Das Teufels- und Hexen-Weſen machte ich nur einmal; ich war froh, mein nordiſches Erbtheil verzehrt zu haben und wandte mich zu den Tiſchen der Griechen. Hätte ich aber ſo deutlich wie jetzt gewußt, wie viel Vortreffliches ſeit Jahrhunderten und Jahrtauſenden da iſt, ich hätte keine Zeile geſchrieben, ſondern etwas anderes gethan."

Am Oſtertage den 26. März 1826.

Goethe war heute bey Tiſch in der heiterſten, herzlichſten Stimmung. Ein ihm ſehr werthes Blatt war ihm heute zugekommen, nämlich Lord Byrons Handſchrift der Dedication ſeines Sardanapal. Er zeigte ſie uns zum Nachtiſch, indem er zugleich ſeine Tochter quälte, ihm Byrons Brief aus Genua wieder zu geben. „Du ſiehſt, liebes Kind, ſagte er, ich habe jetzt alles beyſammen, was auf mein Verhältniß zu Byron Bezug hat, ſelbſt dieſes merkwürdige Blatt gelangt heute wunderbarer Weiſe zu mir und es fehlt mir nun weiter nichts als jener Brief"

Die liebenswürdige Verehrerin von Byron wollte

aber den Brief nicht wieder entbehren. „Sie haben ihn mir einmal geschenkt, lieber Vater, sagte sie, und ich gebe ihn nicht zurück; und wenn Sie denn einmal wollen, daß das Gleiche zum Gleichen soll, so geben Sie mir lieber dieses köstliche Blatt von heute noch dazu und ich verwahre sodann alles miteinander." Das wollte Goethe noch weniger und der anmuthige Streit ging noch eine Weile fort bis er sich in ein allgemeines munteres Gespräch auflöste.

Nachdem wir vom Tisch aufgestanden und die Frauen hinaufgegangen waren, blieb ich mit Goethe allein. Er holte aus seiner Arbeitsstube ein rothes Portefeuille, womit er mit mir ans Fenster trat und es auseinander legte. „Sehen Sie, sagte er, hier habe ich alles beysammen, was auf mein Verhältniß zu Lord Byron Bezug hat. Hier ist sein Brief aus Livorno, dieß ist ein Abdruck seiner Dedication, dieß mein Gedicht, hier das, was ich zu Medwins Conversationen geschrieben; nun fehlt mir bloß sein Brief aus Genua, aber sie will ihn nicht hergeben."

Goethe sagte mir sodann von einer freundlichen Aufforderung, die in Bezug auf Lord Byron heute aus England an ihn ergangen und die ihn sehr angenehm berührt habe. Sein Geist war bey dieser Gelegenheit ganz von Byron voll und er ergoß sich über ihn, seine Werke und sein Talent in tausend interessanten Äußerungen.

„Die Engländer, ſagte er unter anderm, mögen auch von Byron halten, was ſie wollen, ſo iſt doch ſo viel gewiß, daß ſie keinen Poeten aufzuweiſen haben, der ihm zu vergleichen wäre. Er iſt anders als alle Übrigen und meiſtentheils größer.“

Montag den 15. May 1826.

Ich ſprach mit Goethe über St. Schütze, über den er ſich ſehr wohlwollend äußerte.

„In den Tagen meines krankhaften Zuſtandes von voriger Woche, ſagte er, habe ich ſeine heiteren Stunden geleſen. Ich habe an dem Buche große Freude gehabt. Hätte Schütze in England gelebt, er würde Epoche gemacht haben; denn ihm fehlte bey ſeiner Gabe der Beobachtung und Darſtellung weiter nichts als der Anblick eines bedeutenden Lebens.“

Donnerstag den 1. Juny 1826.

Goethe ſprach über den Globe. „Die Mitarbeiter, ſagte er, ſind Leute von Welt, heiter, klar, kühn bis zum äußerſten Grade. In ihrem Tadel ſind ſie fein und galant, wogegen aber die deutſchen Gelehrten im-

mer glauben, daß sie den sogleich hassen müssen, der nicht so denkt wie sie. Ich zähle den Globe zu den interessantesten Zeitschriften und könnte ihn nicht entbehren."

Mittwoch den 26. July 1826.

Diesen Abend hatte ich das Glück, von Goethe manche Äußerung über das Theater zu hören.

Ich erzählte ihm, daß einer meiner Freunde die Absicht habe, Byrons Two Foscari für die Bühne einzurichten. Goethe zweifelte am Gelingen.

„Es ist freilich eine verführerische Sache, sagte er. Wenn ein Stück im Lesen auf uns große Wirkung macht, so denken wir, es müßte auch von der Bühne herunter so thun, und wir bilden uns ein, wir könnten mit weniger Mühe dazu gelangen. Allein es ist ein eigenes Ding. Ein Stück, das nicht ursprünglich mit Absicht und Geschick des Dichters für die Bretter geschrieben ist, geht auch nicht hinauf, und wie man auch damit verfährt, es wird immer etwas Ungehöriges und Widerstrebendes behalten. Welche Mühe habe ich mir nicht mit meinem Götz von Berlichingen gegeben! aber doch will es als Theaterstück nicht recht gehen. Es ist zu groß und ich habe es zu zwey Theilen einrichten müssen, wovon der letzte zwar theatralisch wirksam, der erste aber nur als Expositionsstück anzusehen ist. Wollte

man den erſten Theil, des Hergangs der Sache willen, bloß einmal geben, und ſodann bloß den zweyten Theil wiederholt fortſpielen, ſo möchte es gehen. Ein ähnliches Verhältniß hat es mit dem Wallenſtein; die Piccolomini werden nicht wiederholt, aber Wallenſteins Tod wird immerfort gern geſehen."

Ich fragte, wie ein Stück beſchaffen ſeyn müſſe, um theatraliſch zu ſeyn.

Es muß ſymboliſch ſeyn, antwortete Goethe. Das heißt: jede Handlung muß an ſich bedeutend ſeyn und auf eine noch wichtigere hinzielen. Der Tartüffe von Molière iſt in dieſer Hinſicht ein großes Muſter. Denken Sie nur an die erſte Scene, was das für eine Expoſition iſt! Alles iſt ſogleich vom Anfange herein höchſt bedeutend und läßt auf etwas noch Wichtigeres ſchließen, was kommen wird. Die Expoſition von Leſſings Minna von Barnhelm iſt auch vortrefflich, allein dieſe des Tartüffe iſt nur einmal in der Welt da; ſie iſt das Größte und Beſte, was in dieſer Art vorhanden."

Wir kamen auf die Calderon'ſchen Stücke.

„Bey Calderon, ſagte Goethe, finden Sie dieſelbe theatraliſche Vollkommenheit. Seine Stücke ſind durchaus bretterrecht, es iſt in ihnen kein Zug, der nicht für die beabſichtigte Wirkung calculirt wäre. Calderon iſt dasjenige Genie, was zugleich den größten Verſtand hatte."

Es ist wunderlich, sagte ich, daß die Shakspearischen Stücke keine eigentlichen Theater-Stücke sind, da Shakspeare sie doch alle für sein Theater geschrieben hat.

„Shakspeare, erwiederte Goethe, schrieb diese Stücke aus seiner Natur heraus, und dann machte seine Zeit und die Einrichtung der damaligen Bühne an ihn keine Anforderungen; man ließ sich gefallen, wie Shakspeare es brachte. Hätte aber Shakspeare für den Hof zu Madrid, oder für das Theater Ludwigs des vierzehnten geschrieben, er hätte sich auch wahrscheinlich einer strengeren Theater-Form gefügt. Doch dieß ist keineswegs zu beklagen; denn was Shakspeare als Theater-Dichter für uns verloren hat, das hat er als Dichter im Allgemeinen gewonnen. Shakspeare ist ein großer Psychologe und man lernt aus seinen Stücken wie den Menschen zu Muthe ist."

Wir sprachen über die Schwierigkeit einer guten Theater-Leitung.

„Das Schwere dabei ist, sagte Goethe, daß man das Zufällige zu übertragen wisse und sich dadurch von seinen höheren Maximen nicht ableiten lasse. Diese höheren Maximen sind: ein gutes Repertoir trefflicher Tragödien, Opern und Lustspiele, worauf man halten und die man als das Feststehende ansehen muß. Zu dem Zufälligen aber rechne ich: ein neues Stück, das man sehen will, eine Gastrolle, und dergleichen mehr. Von diesen Dingen muß man sich nicht irre leiten

laſſen, ſondern immer wieder zu ſeinem Repertoir zurückkehren. Unſere Zeit iſt nun an wahrhaft guten Stücken ſo reich, daß einem Kenner nichts leichteres iſt, als ein gutes Repertoir zu bilden. Allein es iſt nichts ſchwieriger als es zu halten."

„Als ich mit Schillern dem Theater vorſtand, hatten wir den Vortheil, daß wir den Sommer über in Lauchſtedt ſpielten. Hier hatten wir ein auserleſenes Publicum, das nichts als vortreffliche Sachen wollte, und ſo kamen wir denn jedesmal eingeübt in den beſten Stücken nach Weimar zurück und konnten hier den Winter über alle Sommer-Vorſtellungen wiederholen. Dazu hatte das Weimariſche Publicum auf unſere Leitung Vertrauen und war immer, auch bey Dingen, denen es nichts abgewinnen konnte, überzeugt, daß unſerm Thun und Laſſen eine höhere Abſicht zum Grunde liege."

„In den neunziger Jahren, fuhr Goethe fort, war die eigentliche Zeit meines Theaters-Intereſſes ſchon vorüber und ich ſchrieb nichts mehr für die Bühne, ich wollte mich ganz zum Epiſchen wenden. Schiller erweckte das ſchon erloſchene Intereſſe, und ihm und ſeinen Sachen zu Liebe nahm ich am Theater wieder Antheil. In der Zeit meines Clavigo wäre es mir ein Leichtes geweſen, ein Dutzend Theaterſtücke zu ſchreiben; an Gegenſtänden fehlte es nicht und die Production ward mir leicht; ich hätte immer in acht Tagen ein

Stück machen können und es ärgert mich noch, daß ich es nicht gethan habe."

Mittwoch den 8. November 1826.

Goethe ſprach heute abermals mit Bewunderung über Lord Byron. „Ich habe, ſagte er, ſeinen Deformed Transformed wieder geleſen und muß ſagen, daß ſein Talent mir immer größer vorkommt. Sein Teufel iſt aus meinem Mephiſtopheles hervorgegangen, aber es iſt keine Nachahmung, es iſt alles durchaus originell und neu, und alles knapp, tüchtig und geiſtreich. Es iſt keine Stelle darin, die ſchwach wäre, nicht ſo viel Platz, um den Knopf einer Nadel hinzuſetzen, wo man nicht auf Erfindung und Geiſt träfe. Ihm iſt nichts im Wege als das Hypochondriſche und Negative und er wäre ſo groß wie Shakſpeare und die Alten." Ich wunderte mich. „Ja, ſagte Goethe, Sie können es mir glauben, ich habe ihn von neuem ſtudirt und muß ihm dieß immer mehr zugeſtehen."

In einem früheren Geſpräche äußerte Göthe: „Lord Byron habe zu viel Empirie." Ich verſtand nicht recht, was er damit ſagen wollte, doch enthielt ich mich ihn zu fragen und dachte der Sache im Stillen nach. Es war aber durch Nachdenken nichts zu gewinnen und ich mußte warten, bis meine vorſchreitende Cultur oder

ein glücklicher Umſtand mir das Geheimniß aufſchließen möchte. Ein ſolcher führte ſich dadurch herbey, daß Abends im Theater eine treffliche Vorſtellung des Macbeth auf mich wirkte, und ich Tags darauf die Werke des Lord Byron in die Hände nahm, um ſeinen Beppo zu leſen. Nun wollte dieſes Gedicht auf den Macbeth mir nicht munden, und je weiter ich las, je mehr ging es mir auf, was Goethe bey jener Äußerung ſich mochte gedacht haben.

Im Macbeth hatte ein Geiſt auf mich gewirkt, der, groß, gewaltig und erhaben wie er war, von niemanden hatte ausgehen können als von Shakſpeare ſelbſt. Es war das Angeborene einer höher und tiefer begabten Natur, welche eben das Individuum, das ſie beſaß, vor allen auszeichnete und dadurch zum großen Dichter machte. Dasjenige, was zu dieſem Stück die Welt und Erfahrung gegeben, war dem poetiſchen Geiſte untergeordnet und diente nur, um dieſen reden und vorwalten zu laſſen. Der große Dichter herrſchte und hob uns an ſeine Seite hinauf zu der Höhe ſeiner Anſicht.

Beym Leſen des Beppo dagegen empfand ich das Vorherrſchen einer verruchten empiriſchen Welt, der ſich der Geiſt, der ſie uns vor die Sinne führt, gewiſſermaßen aſſociirt hatte. Nicht mehr der angeborene größere und reinere Sinn eines hochbegabten Dichters begegnete mir, ſondern des Dichters Denkungsweiſe ſchien durch ein häufiges Leben mit der Welt von gleichem

Wien.

Ad Prot. de 6 Febr.

7.) zu Biſingen Nippenburg Graf Ferdinand, puncto Venix Ætatis.

Luna 8. Febr.

1.) zu Worms, ſämmtliche Cleriſey contra den Magiſtrat daſelbſt, Mandati.

2.) zu Hochhaußen Reichsritterſchaftl. Creichgauiſche A. C. zugethane Gemeinde contra den Freyherrn von Helmſtätt, puncto diverſor. gravam. in religiotis & politicis.

3.) Schertel von und zu Bürtenbach contra von Harling & Conſ. Appellat.

4.) Frankfurt contra Chur-Maynz, Mandati.

5.) Vogel contra den Magiſtrat zu Nürnberg, puncto diverſ. gravam.

6.) Berner contra die Sebaldiſche Ausſchüſſere in Nürnberg, Appellationis

7.) von Rauchenhaußen Wittib contra Eckelin modo verheurathete Falkin, Appellat.

8.) von Landsberg contra von Korſe, Appell.

9.) Schönthal Gotteshauß contra die Cenſiten zu Merchingen, Appellat.

10.) zu Sachſen Hildburghauſen regierenden Herrn Herzogs Debitweſen betref. Commiſſionis.

11.) zu Hamburg geiſtl. Miniſterium pcto Pvivileg. Impreſſorii über den kleinen Catechismum.

12.) Item über den größeren.

13.) zu Biſingen Nippenburg, Graf Ferdinand, puncto Venix Ætatis.

Eodem poſt meridiem

1.) von Cappellaniſch-Adeliche Geſchwiſtere contra die Freyherrl. von und zu der Tann, Mandati pcto Debiti.

2.) zu Cölln, Burgermeiſter und Rath contra den Erzſtifft Cölniſch-Geiſtl. Hofrichter und das Stifft zu St. Apoſteln, Reſcripti.

3.) Bauer contra ſeine Glaubiger. Appellat.

4.) von Neſſelrod Graf c. den Grafen von Hatzfeld, Sentz.

5.) Sauer contra den Grafen von Fugger zu Nordorf, pcto Suſpenſionis ab officio.

6.) von Spieß zu Rath contra von Jülich- und Bergiſchen Fiſcum Cameralem & Conſ. Appellat. nunc Mand.

7.) Eberlin c. die Grafen Fugger von Babenhaußen, Appel

8.) ob Bamberg Kloſter Michelsberg contra das Hochfürſtl. Bambergiſche Hofgericht, Appellat.

Schlage geworden zu seyn. Er erschien in gleichem Niveau mit allen vornehmen geistreichen Weltleuten, von denen er sich durch nichts auszeichnete als durch sein großes Talent der Darstellung, so daß er denn auch als ihr redendes Organ betrachtet werden konnte.

Und so empfand ich denn beym Lesen des Beppo: Lord Byron habe zu viel Empirie, und zwar nicht, weil er zu viel wirkliches Leben uns vor die Augen führte, sondern weil seine höhere poetische Natur zu schweigen, ja von einer empirischen Denkungsweise ausgetrieben zu seyn schien.

Mittwoch den 29. November 1826.

Lord Byrons Deformed Transformed hatte ich nun auch gelesen und sprach mit Goethe darüber nach Tisch.

„Nicht wahr? sagte er, die ersten Scenen sind groß und zwar poetisch groß. Das Übrige, wo es auseinander und zur Belagerung Rom's geht, will ich nicht als poetisch rühmen, allein man muß gestehen, daß es geistreich ist."

Im höchsten Grade, sagte ich; aber es ist keine Kunst geistreich zu seyn, wenn man vor nichts Respect hat.

Goethe lachte. „Sie haben nicht ganz Unrecht,

ſagte er; man muß freylich zugeben, daß der Poet mehr ſagt als man möchte; er ſagt die Wahrheit, allein es wird einem nicht wohl dabey und man ſähe lieber, daß er den Mund hielt. Es giebt Dinge in der Welt, die der Dichter beſſer überhüllet als aufdeckt; doch dieß iſt eben Byrons Character und man würde ihn vernichten, wenn man ihn anders wollte."

Ja, ſagte ich, im höchſten Grade geiſtreich iſt er. Wie trefflich iſt z. B. dieſe Stelle:

The Devil speaks truth much oftener than he's deemed,
He hath an ignorant audience.

„Das iſt freylich eben ſo groß und frey als mein Mephiſtopheles irgend etwas geſagt hat."

„Da wir vom Mephiſtopheles reden, fuhr Goethe fort, ſo will ich Ihnen doch etwas zeigen, was Coudray von Paris mitgebracht hat. Was ſagen Sie dazu?"

Er legte mir einen Steindruck vor, die Scenen darſtellend, wo Fauſt und Mephiſtopheles, um Gretchen aus dem Kerker zu befreyen, in der Nacht auf zwey Pferden an einem Hochgerichte vorbeyſauſen. Fauſt reitet ein ſchwarzes, das im geſtreckteſten Galopp ausgreift und ſich, ſo wie ſein Reiter, vor den Geſpenſtern unter dem Galgen zu fürchten ſcheint. Sie reiten ſo ſchnell, daß Fauſt Mühe hat ſich zu halten; die ſtark entgegen wirkende Luft hat ſeine Mütze entführt, die,

von dem Sturmriemen am Halse gehalten, weit hinter ihm herfliegt. Er hat sein furchtsam fragendes Gesicht dem Mephistopheles zugewendet und lauscht auf dessen Worte. Dieser sitzt ruhig, unangefochten, wie ein höheres Wesen. Er reitet kein lebendiges Pferd, denn er liebt nicht das Lebendige. Auch hat er es nicht vonnöthen, denn schon sein Wollen bewegt ihn in der gewünschtesten Schnelle. Er hat bloß ein Pferd, weil er einmal reitend gedacht werden muß; und da genügte es ihm, ein bloß noch in der Haut zusammenhängendes Gerippe vom ersten besten Anger aufzuraffen. Es ist heller Farbe und scheint in der Dunkelheit der Nacht zu phosphoresciren. Es ist weder gezügelt noch gesattelt, es geht ohne das. Der überirdische Reiter sitzt leicht und nachlässig im Gespräch zu Faust gewendet; das entgegenwirkende Element der Luft ist für ihn nicht da, er wie sein Pferd empfinden nichts, es wird ihnen kein Haar bewegt.

Wir hatten an dieser geistreichen Composition große Freude. „Da muß man doch gestehen, sagte Goethe, daß man es sich selbst nicht so vollkommen gedacht hat. Hier haben Sie ein anderes Blatt, was sagen Sie zu diesem! —"

Die wilde Trink-Scene in Auerbachs Keller sah ich dargestellt, und zwar, als Quintessenz des Ganzen, den bedeutendsten Moment, wo der verschüttete Wein als Flamme auflodert und die Bestialität der Trinken-

ſich auf die verſchiedenſte Weiſe kund giebt. Alles
eidenſchaft und Bewegung und nur Mephiſtopheles
t in der gewohnten heiteren Ruhe. Das wilde
hen und Schreien und das gezuckte Meſſer des
zunächſt Stehenden ſind ihm nichts. Er hat ſich
eine Tiſchecke geſetzt und baumelt mit den Beinen;
aufgehobener Finger iſt genug, um Flamme und
nſchaft zu dämpfen.

Jemehr man dieſes treffliche Bild betrachtete, deſto-
fand man den großen Verſtand des Künſtlers,
eine Figur der andern gleich machte und in jeder
andere Stufe der Handlung darſtellte.

Herr Delacroix, ſagte Goethe, iſt ein großes Ta-
das gerade am Fauſt die rechte Nahrung gefunden
Die Franzoſen tadeln an ihm ſeine Wildheit, al-
hier kommt ſie ihm recht zu Statten. Er wird,
nan hofft, den ganzen Fauſt durchführen, und ich
mich beſonders auf die Hexenküche und die Brocken-
. Man ſieht ihm an, daß er das Leben recht
gemacht hat, wozu ihm denn eine Stadt wie Pa-
e beſte Gelegenheit geboten."

ch machte bemerklich, daß ſolche Bilder zum beſ-
Verſtehen des Gedichts ſehr viel beytrügen. „Das
ne Frage, ſagte Goethe, denn die vollkommnere
dungskraft eines ſolchen Künſtlers zwingt uns,
ituationen ſo gut zu denken, wie er ſie ſelber
t hat. Und wenn ich nun geſtehen muß, daß

Herr Delacroix meine eigene Vorstellung bey Scenen übertroffen hat, die ich selber gemacht habe, um wie viel mehr werden nicht die Leser alles lebendig und über ihre Imagination hinausgehend finden!"

Montag den 11. December 1826.

Ich fand Goethe in einer sehr heiter aufgeregten Stimmung. „Alexander von Humboldt ist diesen Morgen einige Stunden bey mir gewesen, sagte er mir sehr belebt entgegen. Was ist das für ein Mann! — Ich kenne ihn so lange und doch bin ich von neuem über ihn in Erstaunen. Man kann sagen, er hat an Kenntnissen und lebendigem Wissen nicht seines Gleichen. Und eine Vielseitigkeit, wie sie mir gleichfalls noch nicht vorgekommen ist! Wohin man rührt, er ist überall zu Hause und überschüttet uns mit geistigen Schätzen. Er gleicht einem Brunnen mit vielen Röhren, wo man überall nur Gefäße unterzuhalten braucht und wo es uns immer erquicklich und unerschöpflich entgegenströmt. Er wird einige Tage hier bleiben und ich fühle schon, es wird mir seyn, als hätte ich Jahre verlebt."

Mittwoch den 13. December 1826.

Über Tiſch lobten die Frauen ein Portrait eines jungen Malers. Und was bewundernswürdig iſt, fügten ſie hinzu, er hat alles von ſelbſt gelernt. Dieſes merkte man denn auch beſonders an den Händen, die nicht richtig und kunſtmäßig gezeichnet waren.

„Man ſieht, ſagte Goethe, der junge Mann hat Talent; allein daß er alles von ſelbſt gelernt hat, deßwegen ſoll man ihn nicht loben, ſondern ſchelten. Ein Talent wird nicht geboren, um ſich ſelbſt überlaſſen zu bleiben, ſondern ſich zur Kunſt und guten Meiſtern zu wenden, die denn etwas aus ihm machen. Ich habe dieſer Tage einen Brief von Mozart geleſen, wo er einem Baron, der ihm Compoſitionen geſendet hatte, etwa Folgendes ſchreibt: „Euch Dilettanten muß man ſchelten, denn es finden bey Euch gewöhnlich zwey Dinge Statt: entweder Ihr habt keine eigene Gedanken und da nehmet Ihr fremde; oder wenn Ihr eigene Gedanken habt, ſo wißt Ihr nicht damit umzugehen.“ Iſt das nicht himmliſch? und gilt dieſes große Wort, was Mozart von der Muſik ſagt, nicht von allen übrigen Künſten?“

Goethe fuhr fort: „Lenardo da Vinci ſagt: Wenn in euerm Sohn nicht der Sinn ſteckt, dasjenige, was

er zeichnet durch kräftige Schattirung so herauszuheben, daß man es mit Händen greifen möchte, so hat er kein Talent."

„Und ferner sagt Lenardo da Vinci: Wenn euer Sohn Perspective und Anatomie völlig inne hat, so thut ihn zu einem guten Meister."

„Und jetzt, sagte Goethe, verstehen unsere jungen Künstler beydes kaum, wenn sie ihre Meister verlassen. So sehr haben sich die Zeiten geändert."

„Unsern jungen Malern, fuhr Goethe fort, fehlt es an Gemüth und Geist; ihre Erfindungen sagen nichts und wirken nichts; sie malen Schwerdter, die nicht hauen und Pfeile, die nicht treffen, und es bringt sich mir oft auf, als wäre aller Geist aus der Welt verschwunden."

Und doch, versetzte ich, sollte man glauben, daß die großen kriegerischen Ereignisse der letzten Jahre den Geist aufgeregt hätten.

„Mehr Wollen, sagte Goethe, haben sie aufgeregt als Geist, und mehr politischen Geist als künstlerischen, und alle Naivetät und Sinnlichkeit ist dagegen gänzlich verloren gegangen. Wie will aber ein Maler ohne diese beyden großen Erfordernisse etwas machen, woran man Freude haben könnte."

Ich sagte, daß ich dieser Tage in seiner Italienischen Reise von einem Bilde Correggio's gelesen, welches eine Entwöhnung darstellt, wo das Kind Christus auf dem Schooße der Maria zwischen der Mutterbrust und einer

hingereichten Birne in Zweifel kommt und nicht weiß, welches von beyden es wählen ſoll.

„Ja, ſagte Goethe, das iſt ein Bildchen! da iſt Geiſt, Naivetät, Sinnlichkeit, alles bey einander. Und der heilige Gegenſtand iſt allgemein menſchlich geworden und gilt als Symbol für eine Lebensſtufe, die wir alle durchmachen. Ein ſolches Bild iſt ewig, weil es in die früheſten Zeiten der Menſchheit zurück- und in die künftigſten vorwärts greift. Wollte man dagegen den Chriſtus malen, wie er die Kindlein zu ſich kommen läßt, ſo wäre das ein Bild, welches gar nichts zu ſagen hätte, wenigſtens nichts von Bedeutung."

„Ich habe nun, fuhr Goethe fort, der deutſchen Malerey über funfzig Jahre zugeſehen, ja nicht bloß zugeſehen, ſondern auch von meiner Seite einzuwirken geſucht, und kann jetzt ſo viel ſagen, daß, ſo wie alles jetzt ſteht, wenig zu erwarten iſt. Es muß ein großes Talent kommen, welches ſich alles Gute der Zeit ſogleich aneignet und dadurch alles übertrifft. Die Mittel ſind alle da, und die Wege gezeigt und gebahnt. Haben wir doch jetzt ſogar auch die Phidiaſſe vor Augen, woran in unſerer Jugend nicht zu denken war. Es fehlt jetzt, wie geſagt, weiter nichts als ein großes Talent und dieſes, hoffe ich, wird kommen; es liegt vielleicht ſchon in der Wiege und Sie können ſeinen Glanz noch erleben."

Mittwoch den 20. December 1826.

Ich erzählte Goethen nach Tisch, daß ich eine Entdeckung gemacht, die mir viele Freude gewähre. Ich hätte nämlich an einer brennenden Wachskerze bemerkt, daß der durchsichtige untere Theil der Flamme dasselbe Phänomen zeige, als wodurch der blaue Himmel entstehe, indem nämlich die Finsterniß durch ein erleuchtetes Trübe gesehen werde.

Ich fragte Goethe, ob er dieses Phänomen der Kerze kenne und in seiner Farbenlehre aufgenommen habe. „Ohne Zweifel", sagte er. Er nahm einen Band der Farbenlehre herunter und las mir die Paragraphen, wo ich denn alles beschrieben fand, wie ich es gesehen. „Es ist mir sehr lieb, sagte er, daß Ihnen dieses Phänomen aufgegangen ist, ohne es aus meiner Farbenlehre zu kennen; denn nun haben Sie es begriffen und können sagen, daß Sie es besitzen. Auch haben Sie dadurch einen Standpunct gefaßt, von welchem aus Sie zu den übrigen Phänomenen weiter gehen werden. Ich will Ihnen jetzt sogleich ein neues zeigen."

Es mochte etwa vier Uhr seyn; es war ein bedeckter Himmel und im ersten Anfangen der Dämmerung. Goethe zündete ein Licht an und ging damit in die Nähe des Fensters zu einem Tische. Er setzte das Licht auf einen weißen Bogen Papier und stellte ein Stäb-

en darauf, ſo daß der Schein des Kerzenlichtes vom täbchen aus einen Schatten warf nach dem Lichte s Tages zu. „Nun, ſagte Goethe, was ſagen Sie dieſem Schatten?“ Der Schatten iſt blau, antwor- te ich. „Da hätten Sie alſo das Blaue wieder, gte Goethe, aber auf dieſer andern Seite des Stäb- ens nach der Kerze zu, was ſehen Sie da?“ Auch nen Schatten. „Aber von welcher Farbe?“ Der Schatten iſt ein röthliches Gelb, antwortete ich; doch ie entſteht dieſes doppelte Phänomen? „Das iſt nun hre Sache, ſagte Goethe; ſehen Sie zu, daß Sie es erausbringen. Zu finden iſt es, aber es iſt ſchwer. Sehen Sie nicht früher in meiner Farbenlehre nach, als is Sie die Hoffnung aufgegeben haben, es ſelber her- uszubringen.“ Ich verſprach dieſes mit vieler Freude.

„Das Phänomen am untern Theile der Kerze, fuhr Goethe fort, wo ein durchſichtiges Helle vor die Fin- ſterniß tritt und die blaue Farbe hervorbringt, will ich Ihnen jetzt in vergrößertem Maße zeigen.“ Er nahm einen Löffel, goß Spiritus hinein und zündete ihn an. Da entſtand denn wieder ein durchſichtiges Helle, wo- durch die Finſterniß blau erſchien. Wendete ich den brennenden Spiritus vor die Dunkelheit der Nacht, ſo nahm die Bläue an Kräftigkeit zu; hielt ich ihn ge- gen das Helle, ſo ſchwächte ſie ſich, oder verſchwand gänzlich.

Ich hatte meine Freude an dem Phänomen. „Ja,

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XIX.

Den 5. Merz 1773.

Lemgo.

Leopold Friederich Fredersdorfs Anweisung für angehende Justizbeamte und Unterrichter. 1772. 4. 714 S.

Seit dem klugen Beamten und denen allzeit fertigen ꝛc. ekelhaften Andenkens, hat so manche mit sintemalen und dieweilen verbrämte Anweisung zum Schlendrian die Makulatur vermehret, daß wir, durch diese Aufschrift und den unbekannten Namen des Verfassers verführt, auch hier nichts bessers vermutheten. Um desto angenehmer wurden wir überrascht, als wir gleich in den ersten Blättern Spuren eines denkenden Kopfs — und in der Folge das brauchbare Werk eines geübten Practici fanden.

Der Raum dieser Blätter verstattet keinen weitläufigen Auszug. Wir müssen uns begnügen, den Innhalt nur im Allgemeinen anzuzeigen. In dem ersten Theile handelt der Verfasser nach einer Betrachtung über den Dienst und die Beschäftigungen eines Justizbeamten überhaupt, in sieben Abschnitten: Von der Fürsorge eines Justizbeamtens für das allgemeine Beste der Unterthanen des ihm anvertrauten Amtes; von dem, was ein Justizbeamter in Ansehung der Landeshoheitsrechte zu beobachten hat:

ſagte Goethe, daß iſt eben das Große bey der Natur, daß ſie ſo einfach iſt, und daß ſie ihre größten Erſcheinungen immer im Kleinen wiederholt. Daſſelbe Geſetz, wodurch der Himmel blau iſt, ſieht man ebenfalls an dem untern Theil einer brennenden Kerze, am brennenden Spiritus, ſo wie an dem erleuchteten Rauch, der von einem Dorfe aufſteigt, hinter welchem ein dunkles Gebirge liegt."

Aber wie erklären die Schüler von Newton dieſes höchſt einfache Phänomen? fragte ich.

„Das müſſen Sie gar nicht wiſſen, antwortete Goethe. Es iſt gar zu dumm, und man glaubt nicht, welchen Schaden es einem guten Kopfe thut, wenn er ſich mit etwas Dummen befaßt. Bekümmern Sie ſich gar nicht um die Newtonianer, laſſen Sie ſich die reine Lehre genügen, und Sie werden ſich gut dabey ſtehen."

Die Beſchäftigung mit dem Verkehrten, ſagte ich, iſt vielleicht in dieſem Fall eben ſo unangenehm und ſchädlich, als wenn man ein ſchlechtes Trauerſpiel in ſich aufnehmen ſollte, um es nach allen ſeinen Theilen zu beleuchten und in ſeiner Blöße darzuſtellen.

„Es iſt ganz daſſelbe, ſagte Goethe, und man ſoll ſich ohne Noth nicht damit befaſſen. Ich ehre die Mathematik als die erhabenſte und nützlichſte Wiſſenſchaft, ſo lange man ſie da anwendet, wo ſie am Platze iſt; allein ich kann nicht loben, daß man ſie bey Dingen mißbrauchen will, die gar nicht in ihrem Bereich liegen,

und wo die edle Wiſſenſchaft ſogleich als Unſinn erſcheint. Und als ob alles nur dann exiſtirte, wenn es ſich mathematiſch beweiſen läßt. Es wäre doch thöricht, wenn jemand nicht an die Liebe ſeines Mädchens glauben wollte, weil ſie ihm ſolche nicht mathematiſch beweiſen kann! Ihre Mitgift kann ſie ihm mathematiſch beweiſen, aber nicht ihre Liebe. Haben doch auch die Mathematiker nicht die Metamorphoſe der Pflanze erfunden! Ich habe dieſes ohne die Mathematik vollbracht und die Mathematiker haben es müſſen gelten laſſen. Um die Phänomene der Farbenlehre zu begreifen gehört weiter nichts als ein reines Anſchauen und ein geſunder Kopf; allein beydes iſt freylich ſeltener als man glauben ſollte."

Wie ſtehen denn die jetzigen Franzoſen und Engländer zur Farbenlehre? fragte ich.

„Beyde Nationen, antwortete Goethe, haben ihre Avantagen und ihre Nachtheile. Bey den Engländern iſt es gut, daß ſie alles practiſch machen; aber ſie ſind Pedanten. Die Franzoſen ſind gute Köpfe, aber es ſoll bey ihnen alles poſitiv ſeyn, und wenn es nicht ſo iſt, ſo machen ſie es ſo. Doch ſie ſind in der Farbenlehre auf gutem Wege und Einer ihrer Beſten kommt nahe heran. Er ſagt: die Farbe ſey den Dingen angeſchaffen. Denn wie es in der Natur ein Säurendes gebe, ſo gebe es auch ein Färbendes. Damit ſind nun freylich die Phänomene nicht erklärt; allein er ſpielt doch den

Gegenstand in die Natur hinein, und befreit ihn von der Einschränkung der Mathematik."

Die Berliner Zeitungen wurden gebracht und Goethe setzte sich, sie zu lesen. Er reichte auch mir ein Blatt, und ich fand in den Theaternachrichten: daß man dort im Opernhause und Königlichen Theater eben so schlechte Stücke gebe als hier.

„Wie soll dieß auch anders seyn, sagte Goethe. Es ist freylich keine Frage, daß man nicht mit Hülfe der guten englischen, französischen und spanischen Stücke ein so gutes Repertoir zusammen bringen sollte, um jeden Abend ein gutes Stück geben zu können. Allein wo ist das Bedürfniß in der Nation, immer ein gutes Stück zu sehen? Die Zeit in welcher Aeschylus, Sophocles und Euripides schrieben, war freylich eine ganz andere: sie hatte den Geist hinter sich und wollte nur immer das wirklich Größte und Beste. Aber in unserer schlechten Zeit, wo ist denn da das Bedürfniß für das Beste? Wo sind die Organe es aufzunehmen?"

„Und dann, fuhr Goethe fort, man will etwas Neues! In Berlin wie in Paris, das Publicum ist überall dasselbe. Eine Unzahl neuer Stücke wird jede Woche in Paris geschrieben und auf die Theater gebracht, und man muß immer fünf bis sechs durchaus schlechte aushalten, ehe man durch ein gutes entschädiget wird."

„Das einzige Mittel, um jetzt ein deutsches Theater oben zu halten, sind Gastrollen. Hätte ich jetzt noch die Leitung, so sollte der ganze Winter mit trefflichen Gastspielern besetzt seyn. Dadurch würden nicht allein alle gute Stücke immer wieder zum Vorschein kommen, sondern das Interesse würde auch mehr von den Stücken ab auf das Spiel gelenkt; man könnte vergleichen und urtheilen, das Publicum gewönne an Einsichten, und unsere eigenen Schauspieler würden durch das bedeutende Spiel eines ausgezeichneten Gastes immer in Anregung und Nacheiferung erhalten. Wie gesagt: Gastrollen und immer Gastrollen, und ihr solltet über den Nutzen erstaunen, der daraus für Theater und Publicum hervorgehen würde."

„Ich sehe die Zeit kommen, wo ein gescheidter, der Sache gewachsener Kopf vier Theater zugleich übernehmen und sie hin und her mit Gastrollen versehen wird, und ich bin gewiß, daß er sich besser bey diesen vieren stehen wird, als wenn er nur ein einziges hätte."

Mittwoch den 27. December 1826.

Dem Phänomen des blauen und gelben Schattens hatte ich nun zu Hause fleißig nachgedacht, und wiewohl es mir lange ein Räthsel blieb, so ging mir doch bey fortgesetztem Beobachten ein Licht auf und ich ward

nach und nach überzeugt, das Phänomen begriffen zu haben.

Heute bey Tisch sagte ich Goethen, daß ich das Räthsel gelöst. „Es wäre viel, sagte Goethe; nach Tisch sollen Sie es mir machen." Ich will es lieber schreiben, sagte ich, denn zu einer mündlichen Auseinandersetzung fehlen mir leicht die richtigen Worte. „Sie mögen es später schreiben, sagte Goethe, aber heute sollen Sie es mir erst vor meinen Augen machen und mir mündlich demonstriren, damit ich sehe, ob Sie im Rechten sind."

Nach Tisch, wo es völlig helle war, fragte Goethe: „Können Sie jetzt das Experiment machen?" Nein, sagte ich. „Warum nicht?" fragte Goethe. Es ist noch zu helle, antwortete ich; es muß erst ein wenig Dämmerung eintreten, damit das Kerzenlicht einen entschiedenen Schatten werfe; doch muß es noch helle genug seyn, damit das Tageslicht diesen erleuchten könne. „Hm! sagte Goethe, das ist nicht unrecht."

Der Anfang der Abenddämmerung trat endlich ein und ich sagte Goethen, daß es jetzt Zeit sey. Er zündete die Wachskerze an und gab mir ein Blatt weißes Papier und ein Stäbchen. „Nun experimentiren und dociren Sie," sagte er.

Ich stellte das Licht auf den Tisch in die Nähe des Fensters, legte das Blatt Papier in die Nähe des Lichtes, und als ich das Stäbchen auf die Mitte des Papiers zwischen Tages- und Kerzen-Licht setzte, war

as Phänomen in vollkommener Schönheit da. Der Schatten nach dem Lichte zu zeigte ſich entſchieden gelb, er andere, nach dem Fenſter zu, vollkommen blau.

„Nun, ſagte Goethe, wie entſteht zunächſt der blaue Schatten?“ Ehe ich dieſes erkläre, ſagte ich, will ich das Grundgeſetz ausſprechen, aus dem ich beyde Erſcheinungen ableite.

Licht und Finſterniß, ſagte ich, ſind keine Farben, ndern ſie ſind zwey Extreme, in deren Mitte die Farn liegen und entſtehen, und zwar durch eine Modiation von beyden.

Den Extremen Licht und Finſterniß zunächſt entſtehen die beyden Farben gelb und blau. Die gelbe an r Grenze des Lichtes, indem ich dieſes durch ein Gebtes, die blaue an der Grenze der Finſterniß, indem dieſe durch ein erleuchtetes Durchſichtige betrachte.

Kommen wir nun, fuhr ich fort, zu unſerm Phänen, ſo ſehen wir, daß das Stäbchen vermöge der walt des Kerzenlichtes einen entſchiedenen Schatten rft. Dieſer Schatten würde als ſchwarze Finſterniß cheinen, wenn ich die Läden ſchlöſſe und das Tagest abſperrte. Nun aber dringt durch die offenen Fen das Tageslicht frey herein und bildet ein erhelltes dium, durch welches ich die Finſterniß des Schattens e, und ſo entſteht denn, dem Geſetze gemäß, die ue Farbe. Goethe lachte. „Das wäre der blaue, te er, wie aber erklären Sie den gelben Schatten?“

Aus dem Gesetz des getrübten Lichtes, antwortete ich. Die brennende Kerze wirft auf das weiße Papier ein Licht, das schon einen leisen Hauch vom Gelblichen hat. Der einwirkende Tag aber hat so viele Gewalt, um vom Stäbchen aus nach dem Kerzenlichte zu einen schwachen Schatten zu werfen, der, so weit er reicht, das Licht trübt, und so entsteht, dem Gesetze gemäß, die gelbe Farbe. Schwäche ich die Trübe, indem ich den Schatten dem Lichte möglichst nahe bringe, so zeigt sich ein reines Hellgelb; verstärke ich aber die Trübe, indem ich den Schatten möglichst vom Licht entferne, so verdunkelt sich das Gelbe bis zum Röthlichen, ja Rothen.

Goethe lachte wieder, und zwar sehr geheimnißvoll. Nun? sagte ich, habe ich Recht? „Sie haben das Phänomen recht gut gesehen und recht hübsch ausgesprochen, antwortete Goethe, aber Sie haben es nicht erklärt. Ihre Erklärung ist gescheidt, ja sogar geistreich, aber sie ist nicht die richtige."

Nun so helfen Sie mir, sagte ich, und lösen Sie mir das Räthsel, denn ich bin nun im höchsten Grade ungeduldig. „Sie sollen es erfahren, sagte Goethe, aber nicht heute, und nicht auf diesem Wege. Ich will Ihnen nächstens ein anderes Phänomen zeigen, durch welches Ihnen das Gesetz augenscheinlich werden soll. Sie sind nahe heran, und weiter ist in dieser Richtung nicht zu gelangen. Haben Sie aber das neue Gesetz begriffen, so sind Sie in eine ganz andere Region ein-

geführt und über sehr vieles hinaus. Kommen Sie einmal am Mittage bey heiterem Himmel ein Stündchen früher zu Tisch, so will ich Ihnen ein deutlicher Phänomen zeigen, durch welches Sie dasselbe Gesetz, welches diesem zum Grunde liegt, sogleich begreifen sollen."

„Es ist mir sehr lieb, fuhr er fort, daß Sie für die Farbe dieses Interesse haben; es wird Ihnen eine Quelle von unbeschreiblichen Freuden werden."

Nachdem ich Goethe am Abend verlassen, konnte ich den Gedanken an das Phänomen nicht aus dem Kopfe bringen, so daß ich sogar im Traume damit zu thun hatte. Aber auch in diesem Zustande sah ich nicht klarer und kam der Lösung des Räthsels um keinen Schritt näher.

„Mit meinen naturwissenschaftlichen Heften, sagte Goethe vor einiger Zeit, gehe ich auch langsam fort. Nicht weil ich glaube, die Wissenschaft noch jetzt bedeutend fördern zu können; sondern der vielen angenehmen Verbindungen wegen, die ich dadurch unterhalte. Die Beschäftigung mit der Natur ist die unschuldigste. In ästhetischer Hinsicht ist jetzt an gar keine Verbindung und Correspondenz zu denken. Da wollen sie

wiſſen, welche Stadt am Rhein bey meinem Hermann und Dorothea gemeint ſey! — Als ob es nicht beſſer wäre, ſich jede beliebige zu denken! — Man will Wahrheit, man will Wirklichkeit und verdirbt dadurch die Poeſie."

1827.

von Gränzsachen; von Territorialstreitigkeiten: von der allgemeinen Sicherheit des ganzen Amtes und der Abwendung landverderblicher Uebel; von den Lagerbüchern: von der Publikation der Landesherrlichen und anderer Befehle.

Der zweyte Theil dieses Bandes enthält in drey Präliminarabhandlungen und 80 Kapiteln, die Lehre vom Proceß bis auf das Urtheil über das letztere Verfahren. In diesem Theile zeigt sich der Verfasser von einer weniger vortheilhaften Seite, und sagt würklich sehr wenig neues, wiewol man ihm auch hier, das so vielen processualischen Schriften ermangelnde Verdienst eines bundigen und ordentlichen Vortrags, nicht absprechen kann.

Von denen hier und da bemerkten theoretischen Unrichtigkeiten, wollen wir einige zum Beyspiel anführen. Zu denen S. 291. §. 23. angeführten Fällen, in welchen der Richter perfecte gehalten ist, dem andern die Verbrecher auszuliefern, gehört noch folgender: Wenn in foro delicti vel deprehensionis bereits ein actus jurisdictionis vorgenommen, und dadurch die Prävention gewürket worden. S. 301. §. 7. wird zur Ursache, warum ein furiosus und mente captus nicht klagen könne, angegeben: weil er die Verwaltung seiner Güter nicht habe. Hieraus würde folgen, daß ein solcher Klagen, die keine Beziehung auf das Vermögen haben, allerdings anstellen könte. S. 303. §. 14. sagt der Verfasser: „Der Litisdenunciat müsse, wenn er die Einlassung verweigerte, am Ende die Eviction leisten" da es doch bekannt ist, daß der Litisdenunciat, auch wenn er sich wirklich einläßt, ceteris paribus zur Evictionsleistung gehalten sey. S. 307. behauptet der Verf. den durchaus falschen Satz; daß die Obligation des Beklagten in Condictione ex l. 2. C. de rei. vendit. alternativ sey, und daher der Kläger nicht, ohne eine Plurispetition zu begehen, sein

Bitten

Mittwoch den 3. Januar 1827.

Heute bey Tiſch ſprachen wir über Cannings treffliche Rede für Portugal.

„Es giebt Leute, ſagte Goethe, die dieſe Rede grob nennen; aber dieſe Leute wiſſen nicht, was ſie wollen, es liegt in ihnen eine Sucht, alles Große frondiren. Es iſt keine Oppoſition, ſondern eine bloße Frondation. Sie müſſen etwas Großes haben, das ſie haſſen können. Als Napoleon noch in der Welt war, haßten ſie den, und ſie hatten an ihm eine gute Ableitung. Sodann als es mit dieſem aus war, frondirten ſie die heilige Allianz, und doch iſt nie etwas Größeres und für die Menſchheit Wohlthätigeres erfunden worden. Jetzt kommt die Reihe an Canning. Seine Rede für Portugal iſt das Product eines großen Bewußtſeyns. Er fühlt ſehr gut den Umfang ſeiner Gewalt und die Größe ſeiner Stellung und er hat Recht, daß er ſpricht, wie er ſich empfindet. Aber das können dieſe Sanculotten nicht begreifen und was uns andern groß er-

ſcheint, erſcheint ihnen grob. Das Große iſt ihnen unbequem, ſie haben keine Ader es zu verehren, ſie können es nicht dulden."

Donnerstag Abend den 4. Januar 1827.

Goethe lobte ſehr die Gedichte von Victor Hugo. „Er iſt ein entſchiedenes Talent, ſagte er, auf den die deutſche Literatur Einfluß gehabt. Seine poetiſche Jugend iſt ihm leider durch die Pedanterie der claſſiſchen Partey verkümmert; doch jetzt hat er den Globe auf ſeiner Seite und ſo hat er gewonnen Spiel. Ich möchte ihn mit Manzoni vergleichen Er hat viel Objectives und erſcheint mir vollkommen ſo bedeutend als die Herren De Lamartine und Delavigne. Wenn ich ihn recht betrachte, ſo ſehe ich wohl, wo er und andere friſche Talente ſeines Gleichen herkommen. Von Chateaubriand kommen ſie her, der freylich ein ſehr bedeutendes rhetoriſch-poetiſches Talent iſt. Damit Sie nun aber ſehen, in welcher Art Victor Hugo ſchreibt, ſo leſen Sie nur dieß Gedicht über Napoleon: Les deux isles."

Goethe legte mir das Buch vor und ſtellte ſich an den Ofen. Ich las. „Hat er nicht treffliche Bilder? ſagte Goethe, und hat er ſeinen Gegenſtand nicht mit ſehr freyem Geiſte behandelt?" Er trat wieder zu mir.

„Sehen Sie nur dieſe Stelle, wie ſchön ſie iſt!“ Er las die Stelle von der Wetterwolke, aus der den Helden der Blitz von unten hinauf trifft. „Das iſt ſchön! Denn das Bild iſt wahr, welches man in Gebirgen finden wird, wo man oft die Gewitter unter ſich hat und wo die Blitze von unten nach oben ſchlagen.“

Ich lobe an den Franzoſen, ſagte ich, daß ihre Poeſie nie den feſten Boden der Realität verläßt. Man kann die Gedichte in Proſa überſetzen und ihr Weſentliches wird bleiben.

„Das kommt daher, ſagte Goethe, die franzöſiſchen Dichter haben Kenntniſſe, dagegen denken die deutſchen Narren, ſie verlören ihr Talent, wenn ſie ſich um Kenntniſſe bemühten, obgleich jedes Talent ſich durch Kenntniſſe nähren muß und nur dadurch erſt zum Gebrauch ſeiner Kräfte gelangt. Doch wir wollen ſie gehen laſſen, man hilft ihnen doch nicht, und das wahrhafte Talent findet ſchon ſeinen Weg. Die vielen jungen Dichter, die jetzt ihr Weſen treiben, ſind gar keine rechten Talente; ſie beurkunden weiter nichts als ein Unvermögen, das durch die Höhe der deutſchen Literatur zur Productivität angereizt worden.“

„Daß die Franzoſen, fuhr Goethe fort, aus der Pedanterie zu einer freyeren Art in der Poeſie hervorgehen, iſt nicht zu verwundern. Diderot und ihm ähnliche Geiſter haben ſchon vor der Revolution dieſe Bahn zu brechen geſucht. Die Revolution ſelbſt ſodann, ſo-

wie die Zeit unter Napoleon ſind der Sache günſtig geweſen. Denn wenn auch die kriegeriſchen Jahre kein eigentlich poetiſches Intereſſe aufkommen ließen und alſo für den Augenblick den Muſen zuwider waren, ſo haben ſich doch in dieſer Zeit eine Menge freyer Geiſter gebildet, die nun im Frieden zur Beſinnung kommen und als bedeutende Talente hervortreten."

Ich fragte Goethe, ob die Partey der Claſſiker auch dem trefflichen Béranger entgegen geweſen? „Das Genre, worin Béranger dichtet, ſagte Goethe, iſt ein älteres, herkömmliches, woran man gewöhnt war; doch hat auch er ſich in manchen Dingen freyer bewegt als ſeine Vorgänger und iſt deßhalb von der pedantiſchen Partey angefeindet worden."

Das Geſpräch lenkte ſich auf die Malerey und auf den Schaden der alterthümelnden Schule. „Sie prätendiren kein Kenner zu ſeyn, ſagte Goethe, und doch will ich Ihnen ein Bild vorlegen, an welchem Ihnen, obgleich es von einem unſerer beſten jetzt lebenden deutſchen Maler gemacht worden, dennoch die bedeutendſten Verſtöße gegen die erſten Geſetze der Kunſt ſogleich in die Augen fallen ſollen. Sie werden ſehen, das Einzelne iſt hübſch gemacht, aber es wird Ihnen bey dem Ganzen nicht wohl werden, und Sie werden nicht wiſſen, was Sie daraus machen ſollen. Und zwar dieſes nicht, weil der Meiſter des Bildes kein hinreichendes Talent iſt, ſondern weil ſein Geiſt, der das Talent leiten ſoll, eben ſo ver-

finſtert iſt wie die Köpfe der übrigen alterthümelnden Maler, ſo daß er die vollkommenen Meiſter ignorirt und zu den unvollkommenen Vorgängern zurückgeht und dieſe zum Muſter nimmt."

„Raphael und ſeine Zeitgenoſſen waren aus einer beſchränkten Manier zur Natur und Freyheit durchgebrochen. Und ſtatt daß jetzige Künſtler Gott danken und dieſe Avantagen benutzen und auf dem trefflichen Wege fortgehen ſollten, kehren ſie wieder zur Beſchränktheit zurück. Es iſt zu arg und man kann dieſe Verfinſterung der Köpfe kaum begreifen. Und weil ſie nun auf dieſem Wege in der Kunſt ſelbſt keine Stütze haben, ſo ſuchen ſie ſolche in der Religion und Partey; denn ohne beydes würden ſie in ihrer Schwäche gar nicht beſtehen können."

„Es geht, fuhr Goethe fort, durch die ganze Kunſt eine Filiation. Sieht man einen großen Meiſter, ſo findet man immer, daß er das Gute ſeiner Vorgänger benutzte und daß eben dieſes ihn groß machte. Männer wie Raphael wachſen nicht aus dem Boden. Sie fußten auf das Antike und dem Beſten was vor ihnen gemacht worden. Hätten ſie die Avantagen ihrer Zeit nicht benutzt, ſo würde wenig von ihnen zu ſagen ſeyn."

Das Geſpräch lenkte ſich auf die altdeutſche Poeſie; ich erinnerte an Flemming. „Flemming, ſagte Goethe, iſt ein recht hübſches Talent, ein wenig proſaiſch, bür-

gerlich; er kann jetzt nichts mehr helfen. Es ist eigen, fuhr er fort, ich habe doch so mancherley gemacht und doch ist keins von allen meinen Gedichten, das im lutherischen Gesangbuch stehen könnte." Ich lachte und gab ihm Recht, indem ich mir sagte, daß in dieser wunderlichen Äußerung mehr liege als es den Anschein habe.

Sonntag Abend den 12. Januar 1827.

Ich fand eine musikalische Abendunterhaltung bey Goethe, die ihm von der Familie Eberwein, nebst einigen Mitgliedern des Orchesters gewährt wurde. Unter den wenigen Zuhörern waren: der General-Superintendent Röhr, Hofrath Vogel und einige Damen. Goethe hatte gewünscht, das Quartett eines berühmten jungen Componisten zu hören, welches man zunächst ausführte. Der zwölfjährige Carl Eberwein spielte den Flügel zu Goethe's großer Zufriedenheit und in der That trefflich, so daß denn das Quartett in jeder Hinsicht gut executirt vorüberging.

„Es ist wunderlich, sagte Goethe, wohin die aufs höchste gesteigerte Technik und Mechanik die neuesten Componisten führt; ihre Arbeiten bleiben keine Musik mehr, sie gehen über das Niveau der menschlichen Empfindungen hinaus und man kann solchen Sachen aus

eigenem Geiſt und Herzen nichts mehr unterlegen. Wie iſt es Ihnen? mir bleibt alles in den Ohren hängen" Ich ſagte, daß es mir in dieſem Falle nicht beſſer gehe. „Doch das Allegro, fuhr Goethe fort, hatte Character. Dieſes ewige Wirbeln und Drehen führte mir die Hexentänze des Blocksbergs vor Augen und ich fand alſo doch eine Anſchauung, die ich der wunderlichen Muſik ſupponiren konnte."

Nach einer Pauſe, während welcher man ſich unterhielt und einige Erfriſchungen nahm, erſuchte Goethe Madame Eberwein um den Vortrag einiger Lieder. Sie ſang zunächſt nach Zelters Compoſition das ſchöne Lied: Um Mitternacht, welches den tiefſten Eindruck machte. „Das Lied bleibt ſchön, ſagte Goethe, ſo oft man es auch hört. Es hat in der Melodie etwas Ewiges, Unverwüſtliches." Hierauf folgten einige Lieder aus der Fiſcherin, von Mar Eberwein componirt. Der Erlkönig erhielt entſchiedenen Beyfall; ſodann die Arie: Ich hab's geſagt der guten Mutter erregte die allgemeine Äußerung: dieſe Compoſition erſcheine ſo gut getroffen, daß niemand ſie ſich anders denken könne. Goethe ſelbſt war im hohen Grade befriedigt.

Zum Schluß des ſchönen Abends ſang Madame Eberwein auf Goethe's Wunſch einige Lieder des Divans, nach den bekannten Compoſitionen ihres Gatten. Die Stelle: Juſſufs Reize möcht' ich borgen gefiel

Goethen ganz besonders. „Eberwein, sagte er zu mir, übertrifft sich mitunter selber.“ Er bat sodann noch um das Lied: Ach um deine feuchten Schwingen, welches gleichfalls die tiefsten Empfindungen anzuregen geeignet war.

Nachdem die Gesellschaft gegangen, blieb ich noch einige Augenblicke mit Goethe allein. „Ich habe, sagte er, diesen Abend die Bemerkung gemacht, daß diese Lieder des Divans gar kein Verhältniß mehr zu mir haben. Sowohl was darin orientalisch als was darin leidenschaftlich ist, hat aufgehört in mir fortzuleben; es ist wie eine abgestreifte Schlangenhaut am Wege liegen geblieben. Dagegen das Lied: Um Mitternacht hat sein Verhältniß zu mir nicht verloren, es ist von mir noch ein lebendiger Theil und lebt mit mir oft fort.“

„Es geht mir übrigens öfter mit meinen Sachen so, daß sie mir gänzlich fremd werden. Ich las dieser Tage etwas Französisches und dachte im Lesen: der Mann spricht gescheidt genug, du würdest es selbst nicht anders sagen. Und als ich es genau besehe, ist es eine übersetzte Stelle aus meinen eigenen Schriften!“

Montag Abend den 15. Januar 1827.

Nach Vollendung der Helena hatte Goethe sich im vergangenen Sommer zur Fortsetzung der Wanderjahre

gewendet. Von dem Vorrücken dieſer Arbeit erzählte er mir oft. „Um den vorhandenen Stoff beſſer zu benutzen, ſagte er mir eines Tags, habe ich den erſten Theil ganz aufgelöſet und werde nun ſo durch Vermiſchung des Alten und Neuen, zwey Theile bilden. Ich laſſe nun das Gedruckte ganz abſchreiben; die Stellen, wo ich Neues auszuführen habe, ſind angemerkt, und wenn der Schreibende an ein ſolches Zeichen kommt, ſo dictire ich weiter und bin auf die Weiſe genöthigt, die Arbeit nicht in Stocken gerathen zu laſſen.“

Eines anderen Tages ſagte er mir ſo: „Das Gedruckte der Wanderjahre iſt nun ganz abgeſchrieben; die Stellen, die ich noch neu zu machen habe, ſind mit blauem Papier ausgefüllt, ſo daß ich ſinnlich vor Augen habe, was noch zu thun iſt. So wie ich nun vorrücke, verſchwinden die blauen Stellen immer mehr, und ich habe daran meine Freude.“

Vor mehreren Wochen hörte ich nun von ſeinem Secretair, daß er an einer neuen Novelle arbeite; ich hielt mich daher Abends von Beſuchen zurück und begnügte mich, ihn bloß alle acht Tage bey Tiſch zu ſehen.

Dieſe Novelle war nun ſeit einiger Zeit vollendet und er legte mir dieſen Abend die erſten Bogen zur Anſicht vor.

Ich war beglückt und las bis zu der bedeutenden Stelle, wo Alle um den todten Tiger herumſtehen und

Bitten ſchlechterdings auf die Aufhebung des Contrakts richten könne. Eben ſo unrichtig iſt die S. 420. § 29. Nr. 7. angenommene Meynung: daß die Kriegesbefeſtigung den vorherigen bonæ fidei poſſeſſorem allzeit in malam fidem ſetze. Der Beſitzer iſt, alsdann in male fide, wenn er überzeugt wird, daß die von ihm beſeſſene Sache, nicht ihm, ſondern einem andern zuſtehe. Daß aber eine ſolche Ueberzeugung nicht jedesmal durch die litis conteſtation bewürket werde, lehrt die geſunde Vernunft. Von der S. 421. §. 32. Nr. 3. gegebenen Regel, daß die remedia ſuspenſiva ſowol aus denen vorigen Akten, als auch aus neuen Gründen juſtificiret werden könnten, iſt bey der Reviſion eine offenbare Ausnahme. S. 477 § 14. wird der Vorſtand wegen der Wiederklage für eine cautionem judicatum ſolvi ausgegeben, und hieraus gefolgert, daß ſelbiger dem Gegenſtand der Wiederklage gleich ſeyn müſſe. Am meiſten aber hat uns befremdet, daß der Verfaſſer S. 617. §. 9. und 10. den ſo oft ad nauſeam uſque widerlegten Satz: Die clauſula ſalutaris berechtige den Richter, dasjenige, was die Partheyen etwa vernachläßigt, zu ergänzen, vertheidigen will.

Indeſſen verhindern uns dieſe Fehler nicht, dem zweyten Bande dieſes im Ganzen allerdings ſchätzbaren Werkes mit Verlangen entgegen zu ſehen. Es wird ſelbiger der Anzeige nach, den Proceß der zweyten Inſtanz, und die Lehre von der auſſer gerichtlichen Praxi enthalten.

Leipzig.

Poltis, oder das gerettete Troja, eine komiſche Oper in drey Aufzügen. 8. 119 S. Bey Jacobäern.

Man wird ſich getäuſcht finden, wenn man hier

der Wärtel die Nachricht bringt, daß der Löwe oben an der Ruine ſich in die Sonne gelegt habe.

Während des Leſens hatte ich die außerordentliche Deutlichkeit zu bewundern, womit alle Gegenſtände bis auf die kleinſte Localität vor die Augen gebracht waren. Der Auszug zur Jagd, die Zeichnungen der alten Schloßruine, der Jahrmarkt, der Feldweg zur Ruine, alles trat entſchieden vor die Anſchauung, ſo daß man genöthigt war, ſich das Dargeſtellte gerade ſo zu denken, wie der Dichter es gewollt hatte. Zugleich war alles mit einer ſolchen Sicherheit, Beſonnenheit und Herrſchaft geſchrieben, daß man vom Künftigen nichts vorausahnen und keine Zeile weiter blicken konnte als man las.

Eure Excellenz, ſagte ich, müſſen nach einem ſehr beſtimmten Schema gearbeitet haben.

„Allerdings habe ich das, antwortete Goethe, ich wollte das Sujet ſchon vor dreißig Jahren ausführen und ſeit der Zeit trage ich es im Kopfe. Nun ging es mir mit der Arbeit wunderlich. Damals, gleich nach Hermann und Dorothea, wollte ich den Gegenſtand in epiſcher Form und Hexametern behandeln und hatte auch zu dieſem Zweck ein ausführliches Schema entworfen. Als ich nun jetzt das Sujet wieder vornehme, um es zu ſchreiben, kann ich jenes alte Schema nicht finden und bin alſo genöthigt, ein neues zu machen und zwar ganz gemäß der veränderten Form, die ich

jetzt dem Gegenſtande zu geben Willens war. Nun aber nach vollendeter Arbeit findet ſich jenes ältere Schema wieder und ich freue mich nun, daß ich es nicht früher in Händen gehabt, denn es würde mich nur verwirrt haben. Die Handlung und der Gang der Entwickelung war zwar unverändert, allein im Detail war es doch ein ganz anderes; es war ganz für eine epiſche Behandlung in Hexametern gedacht und würde alſo für dieſe proſaiſche Darſtellung gar nicht anwendbar geweſen ſeyn."

Das Geſpräch lenkte ſich auf den Inhalt. Eine ſchöne Situation, ſagte ich, iſt die, wo Honorio, der Fürſtin gegenüber, am todt ausgeſtreckten Tiger ſteht, die klagende weinende Frau mit dem Knaben herzugekommen iſt, und auch der Fürſt mit dem Jagdgefolge zu der ſeltſamen Gruppe ſo eben herbeyeilt. Das müßte ein treffliches Bild machen, und ich möchte es gemalt ſehen.

„Gewiß, ſagte Goethe, das wäre ein ſchönes Bild; — doch, fuhr er nach einigem Bedenken fort, der Gegenſtand wäre faſt zu reich und der Figuren zu viele, ſo daß die Gruppirung und Vertheilung von Licht und Schatten dem Künſtler ſehr ſchwer werden würde. Allein den früheren Moment, wo Honorio auf dem Tiger kniet und die Fürſtin am Pferde gegenüber ſteht, habe ich mir wohl als Bild gedacht; und das wäre zu machen." Ich empfand, daß Goethe Recht hatte und

fügte hinzu, daß ja dieser Moment auch eigentlich der Kern der ganzen Situation sey, worauf alles ankomme.

Noch hatte ich an dem Gelesenen zu bemerken, daß diese Novelle von allen übrigen der Wanderjahre einen ganz verschiedenen Character trage, indem darin Alles Darstellung des Äußeren, Alles real sey. „Sie haben Recht, sagte Goethe, Innerliches finden Sie in dem Gelesenen fast gar nicht und in meinen übrigen Sachen ist davon fast zuviel."

Nun bin ich neugierig zu erfahren, sagte ich, wie man sich des Löwen bemeistern wird; daß dieses auf eine ganz andere Weise geschehen werde, ahne ich fast, doch das Wie ist mir gänzlich verborgen. „Es wäre auch nicht gut, wenn Sie es ahneten, sagte Goethe, und ich will es Ihnen heute nicht verrathen. Donnerstag Abend gebe ich Ihnen das Ende; bis dahin liegt der Löwe in der Sonne."

Ich brachte das Gespräch auf den zweyten Theil des Faust, insbesondere auf die classische Walpurgisnacht, die nur noch in der Skizze dalag, und wovon Goethe mir vor einiger Zeit gesagt hatte, daß er sie als Skizze wolle drucken lassen. Nun hatte ich mir vorgenommen, Goethen zu rathen, dieses nicht zu thun, denn ich fürchtete, sie möchte, einmal gedruckt, für immer unausgeführt bleiben. Goethe mußte in der Zwischenzeit das bedacht haben, denn er kam mir sogleich entgegen, indem er sagte, daß er entschlossen sey, jene Skizze nicht drucken

zu laſſen. Das iſt mir ſehr lieb, ſagte ich, denn nun habe ich doch die Hoffnung, daß Sie ſie ausführen werden. „In einem Vierteljahre, ſagte er, wäre es gethan, allein woher will die Ruhe kommen! Der Tag macht gar zu viele Anſprüche an mich; es hält ſchwer, mich ſo ſehr abzuſondern und zu iſoliren. Dieſen Morgen war der Erbgroßherzog bey mir, auf morgen Mittag hat ſich die Großherzogin melden laſſen. Ich habe ſolche Beſuche als eine hohe Gnade zu ſchätzen, ſie verſchönern mein Leben; allein ſie nehmen doch mein Inneres in Anſpruch, ich muß doch bedenken, was ich dieſen hohen Perſonen immer Neues vorlegen und wie ich ſie würdig unterhalten will."

Und doch, ſagte ich, haben Sie vorigen Winter die Helena vollendet, und Sie waren doch nicht weniger geſtört als jetzt. „Freylich, ſagte Goethe, es geht auch, und muß auch gehen, allein es iſt ſchwer." Es iſt nur gut, ſagte ich, daß Sie ein ſo ausführliches Schema haben. „Das Schema iſt wohl da, ſagte Goethe, allein das Schwierigſte iſt noch zu thun; und bey der Ausführung hängt doch Alles gar zu ſehr vom Glück ab. Die claſſiſche Walpurgisnacht muß in Reimen geſchrieben werden und doch muß alles einen antiken Character tragen. Eine ſolche Versart zu finden iſt nicht leicht. Und nun den Dialog!" — Iſt denn der nicht im Schema mit erfunden? ſagte ich. „Wohl das Was, antwortete Goethe, aber nicht das Wie. Und dann

bedenken Sie nur, was alles in jener tollen Nacht zur Sprache kommt! Fauſts Rede an die Proſerpina, um dieſe zu bewegen, daß ſie die Helena herausgiebt, was muß es nicht für eine Rede ſeyn, da die Proſerpina ſelbſt zu Thränen davon gerührt wird! — Dieſes alles iſt nicht leicht zu machen und hängt ſehr viel vom Glück ab, ja faſt ganz von der Stimmung und Kraft des Augenblicks."

Mittwoch den 17. Januar 1827.

In der letzten Zeit, wo Goethe ſich mitunter nicht ganz wohl befand, hatten wir in ſeiner nach dem Garten gehenden Arbeitsſtube gegeſſen. Heute war wieder in dem ſogenannten Urbino-Zimmer gedeckt, welches ich als ein gutes Zeichen nahm. Als ich hereintrat, fand ich Goethe und ſeinen Sohn; beyde bewillkommten mich freundlich in ihrer naiven liebevollen Art; Goethe ſelbſt ſchien in der heiterſten Stimmung, wie dieſes an ſeinem höchſt belebten Geſicht zu bemerken war. Durch die offene Thür des angrenzenden ſogenannten Decken-Zimmers ſah ich, über einen großen Kupferſtich gebogen, den Herrn Canzler von Müller; er trat bald zu uns herein und ich freute mich, ihn als angenehme Tiſchgeſellſchaft zu begrüßen. Frau von Goethe wurde noch erwartet, doch ſetzten wir uns vorläufig zu Tiſch. Es

ward mit Bewunderung von dem Kupferſtich geſprochen und Goethe erzählte mir, es ſey ein Werk des berühmten Gérard in Paris, womit dieſer ihm in den letzten Tagen ein Geſchenk gemacht. „Gehen Sie geſchwind hin, fügte er hinzu, und nehmen Sie noch ein paar Augenvoll, ehe die Suppe kommt.“

Ich that nach ſeinem Wunſch und meiner Neigung; ich freute mich an dem Anblick des bewundernswürdigen Werkes, nicht weniger an der Unterſchrift des Malers, wodurch er es Goethen als einen Beweis ſeiner Achtung zueignet. Ich konnte jedoch nicht lange betrachten, Frau v. Goethe trat herein und ich eilte nach meinem Platz zurück. „Nicht wahr? ſagte Goethe, das iſt etwas Großes! Man kann es Tage- und Wochenlang ſtudiren, ehe man die reichen Gedanken und Vollkommenheiten alle herausfindet. Dieſes, ſagte er, ſoll Ihnen auf andere Tage vorbehalten bleiben.“

Wir waren bey Tiſch ſehr heiter. Der Canzler theilte einen Brief eines bedeutenden Mannes aus Paris mit, der zur Zeit der franzöſiſchen Occupation als Geſandter hier einen ſchweren Poſten behauptet und von jener Zeit her mit Weimar ein freundliches Verhältniß fortgeſetzt hatte. Er gedachte des Großherzogs und Goethe's und pries Weimar glücklich, wo das Genie mit der höchſten Gewalt ein ſo vertrautes Verhältniß haben könne.

Frau von Goethe brachte in die Unterhaltung große

Anmuth. Es war von einigen Anschaffungen die Rede, womit sie den jungen Goethe neckte und wozu dieser sich nicht verstehen wollte. „Man muß den schönen Frauen nicht gar zu viel angewöhnen, sagte Goethe, denn sie gehen leicht ins Grenzenlose. Napoleon erhielt noch auf Elba Rechnungen von Putzmacherinnen, die er bezahlen sollte. Doch mochte er in solchen Dingen leicht zu wenig thun als zu viel. Früher in den Tuilerien wurden einst in seinem Beyseyn seiner Gemahlin von einem Modehändler kostbare Sachen präsentirt. Als Napoleon aber keine Miene machte, etwas zu kaufen, gab ihm der Mann zu verstehen, daß er doch wenig in dieser Hinsicht für seine Gemahlin thue. Hierauf sagte Napoleon kein Wort, aber er sah ihn mit einem solchen Blick an, daß der Mann seine Sachen sogleich zusammenpackte und sich nie wieder sehen ließ." — That er dieses als Consul? fragte Frau von Goethe. „Wahrscheinlich als Kaiser, antwortete Goethe, denn sonst wäre sein Blick wohl nicht so furchtbar gewesen. Aber ich muß über den Mann lachen, dem der Blick in die Glieder fuhr und der sich wahrscheinlich schon geköpft oder erschossen sah."

Wir waren in der heitersten Laune und sprachen über Napoleon weiter fort. Ich möchte, sagte der junge Goethe, alle seine Thaten in trefflichen Gemälden oder Kupferstichen besitzen und damit ein großes Zimmer decoriren. „Das müßte sehr groß seyn, erwiederte Goethe,

und doch würden die Bilder nicht hineingehen, ſo groß ſind ſeine Thaten.

Der Canzler brachte Ludens Geſchichte der Deutſchen ins Geſpräch, und ich hatte zu bewundern, mit welcher Gewandtheit und Eindringlichkeit der junge Goethe dasjenige, was öffentliche Blätter an dem Buche zu tadeln gefunden, aus der Zeit, in der es geſchrieben, und den nationalen Empfindungen und Rückſichten die dabey in dem Verfaſſer gelebt, herzuleiten wußte. Es ergab ſich, daß Napoleons Kriege erſt jene des Cäſars aufgeſchloſſen. „Früher, ſagte Goethe, war Cäſars Buch freylich nicht viel mehr als ein bloßes Exercitium gelehrter Schulen.“

Von der altdeutſchen Zeit kam das Geſpräch auf die gothiſche. Es war von einem Bücherſchranke die Rede, der einen gothiſchen Character habe; ſodann kam man auf den neueſten Geſchmack, ganze Zimmer in altdeutſcher und gothiſcher Art einzurichten und in einer ſolchen Umgebung einer veralteten Zeit zu wohnen.

„In einem Hauſe, ſagte Goethe, wo ſo viele Zimmer ſind, daß man einige derſelben leer ſtehen läßt und im ganzen Jahr vielleicht nur drey, vier Mal hineinkommt, mag eine ſolche Liebhaberey hingehen und man mag auch ein gothiſches Zimmer haben, ſo wie ich es ganz hübſch finde, daß Madame Panckoucke in Paris ein chineſiſches hat. Allein ſein Wohnzimmer mit ſo fremder und veralteter Umgebung auszuſtaffiren, kann ich

gar nicht loben. Es ist immer eine Art von Maskerade, die auf die Länge in keiner Hinsicht wohl thun kann, vielmehr auf den Menschen, der sich damit befaßt, einen nachtheiligen Einfluß haben muß. Denn so etwas steht im Widerspruch mit dem lebendigen Tage, in welchen wir gesetzt sind, und wie es aus einer leeren und hohlen Gesinnungs- und Denkungsweise hervorgeht, so wird es darin bestärken. Es mag wohl einer an einem lustigen Winterabend als Türke zur Maskerade gehen, allein was würden wir von einem Menschen halten, der ein ganzes Jahr sich in einer solchen Maske zeigen wollte? Wir würden von ihm denken, daß er entweder schon verrückt sey, oder daß er doch die größte Anlage habe, es sehr bald zu werden."

Wir fanden Goethe's Worte über einen so sehr ins Leben eingreifenden Gegenstand durchaus überzeugend, und da keiner der Anwesenden etwas davon als leisen Vorwurf auf sich selbst beziehen konnte, so fühlten wir ihre Wahrheit in der heitersten Stimmung.

Das Gespräch lenkte sich auf das Theater und Goethe neckte mich, daß ich am letzten Montag Abend es ihm geopfert. „Er ist nun drey Jahre hier, sagte er zu den Übrigen gewendet, und dieß ist der erste Abend, wo er mir zu Liebe im Theater gefehlt hat; ich muß ihm das hoch anrechnen. Ich hatte ihn eingeladen und er hatte versprochen zu kommen, aber doch zweifelte ich, daß er Wort halten würde, besonders als

es halb sieben schlug und er noch nicht da war. Ja ich hätte mich sogar gefreut, wenn er nicht gekommen wäre; ich hätte doch sagen können: da ist ein ganz verrückter Mensch, dem das Theater über seine liebsten Freunde geht und der sich durch nichts von seiner hartnäckigen Neigung abwenden läßt. Aber ich habe Sie auch entschädigt! Nicht wahr? Habe ich Ihnen nicht schöne Sachen vorgelegt?" Goethe zielte mit diesen Worten auf die neue Novelle.

Wir sprachen sodann über Schillers Fiesko, der am letzten Sonnabend war gegeben worden. Ich habe das Stück zum ersten Male gesehen, sagte ich, und es hat mich nun sehr beschäftigt ob man nicht die ganz rohen Scenen mildern könnte; allein ich finde, daß sich wenig daran thun läßt, ohne den Character des Ganzen zu verletzen.

„Sie haben ganz Recht, es geht nicht, erwiederte Goethe. Schiller hat sehr oft mit mir darüber gesprochen, denn er selbst konnte seine ersten Stücke nicht leiden und er ließ sie, während wir am Theater waren, nie spielen. Nun fehlte es uns aber an Stücken, und wir hätten gerne jene drey gewaltsamen Erstlinge dem Repertoir gewonnen. Es wollte aber nicht gehen, es war alles zu sehr mit einander verwachsen, so daß Schiller selbst an dem Unternehmen verzweifelte und sich genöthigt sah, seinen Vorsatz aufzugeben und die Stücke zu lassen wie sie waren."

Es iſt Schade darum, ſagte ich, denn trotz aller Rohheiten ſind ſie mir doch tauſendmal lieber, als die ſchwachen, weichen, forcirten und unnatürlichen Stücke einiger unſerer neueſten Tragiker. Bey Schiller ſpricht doch immer ein grandioſer Geiſt und Character.

„Das wollte ich meinen, ſagte Goethe. Schiller mochte ſich ſtellen, wie er wollte, er konnte gar nichts machen, was nicht immer bey weitem größer herauskam als das Beſte dieſer Neueren; ja wenn Schiller ſich die Nägel beſchnitt, war er größer als dieſe Herren."

Wir lachten und freuten uns des gewaltigen Gleichniſſes.

„Aber ich habe doch Perſonen gekannt, fuhr Goethe fort, die ſich über die erſten Stücke Schillers gar nicht zufrieden geben konnten. Eines Sommers in einem Bade, ging ich durch einen eingeſchloſſenen ſehr ſchmalen Weg der zu einer Mühle führte. Es begegnete mir der Fürſt *** und da in demſelben Augenblick einige mit Mehlſäcken beladene Maulthiere auf uns zukamen, ſo mußten wir ausweichen und in ein kleines Haus treten. Hier, in einem engen Stübchen, geriethen wir nach Art dieſes Fürſten ſogleich in tiefe Geſpräche über göttliche und menſchliche Dinge; wir kamen auch auf Schillers Räuber und der Fürſt äußerte ſich folgendermaßen: „Wäre ich Gott geweſen, ſagte er, im Begriff die Welt zu erſchaffen, und ich hätte in dem Augenblick vorausgeſehen, daß Schillers Räuber darin würden ge-

ſchrieben werden, ich hätte die Welt nicht erſchaffen.“ Wir mußten lachen. „Was ſagen Sie dazu, ſagte Goethe, das war doch eine Abneigung, die ein wenig weit ging, und die man ſich kaum erklären konnte.“

Von dieſer Abneigung, verſetzte ich, haben dagegen unſere jungen Leute, beſonders unſere Studenten, gar nichts. Die trefflichſten, reifſten Stücke von Schiller und Anderen können gegeben werden und man ſieht von jungen Leuten und Studirenden wenige oder gar keine im Theater; aber man gebe Schillers Räuber oder Schillers Fiesko und das Haus iſt faſt allein von Studenten gefüllt. „Das war, verſetzte Goethe, vor funfzig Jahren wie jetzt und wird auch wahrſcheinlich nach funfzig Jahren nicht anders ſeyn. Was ein junger Menſch geſchrieben hat, wird auch wieder am beſten von jungen Leuten genoſſen werden. Und dann denke man nicht, daß die Welt ſo ſehr in der Cultur und gutem Geſchmack vorſchritte, daß ſelbſt die Jugend ſchon über eine ſolche rohere Epoche hinaus wäre! Wenn auch die Welt im Ganzen vorſchreitet, die Jugend muß doch immer wieder von vorne anfangen und als Individuum die Epochen der Welt-Cultur durchmachen. Mich irritirt das nicht mehr und ich habe längſt einen Vers darauf gemacht, der ſo lautet:

Johannisfeuer ſey unverwehrt
Die Freude nie verloren!
Beſen werden immer ſtumpf gekehrt
Und Jungens immer geboren.

Ich brauche nur zum Fenster hinauszusehen, um in straßenkehrenden Besen und herumlaufenden Kindern die Symbole der sich ewig abnutzenden und immer sich verjüngenden Welt beständig vor Augen zu haben. Kinderspiele und Jugend-Vergnügungen erhalten sich daher und pflanzen sich von Jahrhundert zu Jahrhundert fort; denn so absurd sie auch einem reiferen Alter erscheinen mögen, Kinder bleiben doch immer Kinder und sind sich zu allen Zeiten ähnlich. Deßhalb soll man auch die Johannisfeuer nicht verbieten und den lieben Kindern die Freude daran nicht verderben."

Unter solchen und ähnlichen heiteren Unterhaltungen gingen die Stunden des Tisches schnell vorüber. Wir jüngeren Leute gingen sodann hinauf in die obern Zimmer, während der Canzler bey Goethe blieb.

Donnerstag Abend den 18. Januar 1827.

Auf diesen Abend hatte Goethe mir den Schluß der Novelle versprochen. Ich ging halb sieben Uhr zu ihm und fand ihn in seiner traulichen Arbeitsstube allein. Ich setzte mich zu ihm an den Tisch und nachdem wir die nächsten Tagesereignisse besprochen hatten, stand Goethe auf und gab mir die erwünschten letzten Bogen. „Da lesen Sie den Schluß", sagte er. Ich begann. Goethe ging derweile im Zimmer auf und ab und stand

abwechselnd am Ofen. Ich las wie gewöhnlich leise für mich.

Die Bogen des letzten Abends hatten damit geschlossen, daß der Löwe außerhalb der Ringmauer der alten Ruine am Fuße einer hundertjährigen Buche in der Sonne liege und daß man Anstalten mache, sich seiner zu bemächtigen. Der Fürst will die Jäger nach ihm aussenden, der Fremdling aber bittet seines Löwen zu schonen, indem er gewiß sey, ihn durch sanftere Mittel in den eisernen Käfich zurückzuschaffen. Dieses Kind, sagt er, wird durch liebliche Lieder und den Ton seiner süßen Flöte das Werk vollbringen. Der Fürst giebt es zu und nachdem er die nöthigen Vorsichtsmaßregeln angeordnet, reitet er mit den Seinigen in die Stadt zurück. Honorio mit einer Anzahl Jäger besetzt den Hohlweg, um den Löwen, im Fall er herabkäme, durch ein anzuzündendes Feuer zurückzuscheuchen. Mutter und Kind, vom Schloßwärtel geführt, steigen die Ruine hinab, an deren anderen Seite, an der Ringmauer, der Löwe liegt.

Das gewaltige Thier in den geräumigen Schloßhof hereinzulocken ist die Absicht. Mutter und Wärtel verbergen sich oben in dem halbverfallenen Rittersaale, das Kind allein geht durch die dunkele Maueröffnung des Hofes zum Löwen hinaus. Eine erwartungsvolle Pause tritt ein, man weiß nicht, was aus dem Kinde wird, die Töne seiner Flöte verstummen. Der Wärtel macht

ſich Vorwürfe, daß er nicht mitgegangen; die Mutter iſt ruhig.

Endlich hört man die Töne der Flöte wieder; man hört ſie näher und näher, das Kind tritt durch die Maueröffnung wieder in den Schloßhof herein, der Löwe folgſam mit ſchwerem Gange geht, hinter ihm her. Sie ziehen einmal im Hofe herum, dann ſetzt ſich das Kind in eine ſonnige Stelle, der Löwe läßt ſich friedlich bey ihm nieder und legt die eine ſeiner ſchweren Tatzen dem Kinde auf den Schooß. Ein Dorn hat ſich hineingetreten, der Knabe zieht ihn heraus und nimmt ſein ſeidenes Tüchlein vom Halſe und verbindet damit die Tatze.

Mutter und Wärtel, welche der ganzen Scene von oben aus dem Ritterſaale zuſehen, ſind aufs höchſte beglückt. Der Löwe iſt in Sicherheit und gezähmt, und wie das Kind, abwechſelnd mit ſeinen Tönen der Flöte, zur Beſchwichtigung des Unthieres hin und wieder liebliche fromme Lieder hat hören laſſen, ſo beſchließt auch das Kind ſingend mit folgenden Verſen die Novelle:

Und ſo geht mit guten Kindern
Sel'ger Engel gern zu Rath,
Böſes Wollen zu verhindern,
Zu befördern ſchöne That.
So beſchwören, feſt zu bannen
Liebem Sohn ans zarte Knie
Ihn des Waldes Hochtyrannen
Frommer Sinn und Melodie.

Nicht ohne Rührung hatte ich die Handlung des Schluſſes leſen können. Doch wußte ich nicht, was ich ſagen ſollte, ich war überraſcht aber nicht befriedigt. Es war mir, als wäre der Ausgang zu einſam, zu ideal, zu lyriſch und als hätten wenigſtens Einige der übrigen Figuren wieder hervortreten und, das Ganze abſchließend, dem Ende mehr Breite geben ſollen.

Goethe merkte, daß ich einen Zweifel im Herzen hatte und ſuchte mich ins Gleiche zu bringen. „Hätte ich, ſagte er, einige der übrigen Figuren am Ende wieder hervortreten laſſen, ſo wäre der Schluß proſaiſch geworden. Und was ſollten ſie handeln und ſagen, da Alles abgethan war? Der Fürſt mit den Seinigen iſt in die Stadt geritten, wo ſeine Hülfe nöthig ſeyn wird; Honorio, ſobald er hört, daß der Löwe oben in Sicherheit iſt, wird mit ſeinen Jägern folgen; der Mann aber wird ſehr bald mit dem eiſernen Käfich aus der Stadt da ſeyn und den Löwen darin zurückführen. Dieſes ſind alles Dinge, die man voraus ſieht und die deßhalb nicht geſagt und ausgeführt werden müſſen. Thäte man es, ſo würde man proſaiſch werden.“

„Aber ein ideeller, ja lyriſcher Schluß war nöthig und mußte folgen; denn nach der pathetiſchen Rede des Mannes, die ſchon poetiſche Proſa iſt, mußte eine Steigerung kommen, ich mußte zur lyriſchen Poeſie, ja zum Liede ſelbſt übergehen.“

„Um für den Gang dieſer Novelle ein Gleichniß zu

haben, fuhr Goethe fort, ſo denken Sie ſich aus der Wurzel hervorſchießend ein grünes Gewächs, das eine Weile aus einem ſtarken Stengel kräftige grüne Blätter nach den Seiten austreibt und zuletzt mit einer Blume endet. — Die Blume war unerwartet, überraſchend, aber ſie mußte kommen; ja das grüne Blätterwerk war nur für ſie da und wäre ohne ſie nicht der Mühe werth geweſen."

Bey dieſen Worten athmete ich leicht auf, es fiel mir wie Schuppen vom Auge, und eine Ahndung von der Trefflichkeit dieſer wunderbaren Compoſition fing an ſich in mir zu regen.

Goethe fuhr fort. „Zu zeigen, wie das Unbändige, Unüberwindliche oft beſſer durch Liebe und Frömmigkeit als durch Gewalt bezwungen werde, war die Aufgabe dieſer Novelle, und dieſes ſchöne Ziel, welches ſich im Kinde und Löwen darſtellt, reizte mich zur Ausführung. Dieß iſt das Ideelle, dieß die Blume. Und das grüne Blätterwerk der durchaus realen Expoſition iſt nur dieſerwegen da und nur dieſerwegen etwas werth. Denn was ſoll das Reale an ſich? Wir haben Freude daran, wenn es mit Wahrheit dargeſtellt iſt, ja es kann uns auch von gewiſſen Dingen eine deutlichere Erkenntniß geben; aber der eigentliche Gewinn für unſere höhere Natur liegt doch allein im Idealen, das aus dem Herzen des Dichters hervorging."

Wie ſehr Goethe Recht hatte, empfand ich lebhaft,

da der Schluß ſeiner Novelle noch in mir fortwirkte und eine Stimmung von Frömmigkeit in mir hervorgebracht hatte, wie ich ſie lange nicht in dem Grade empfunden. Wie rein und innig, dachte ich bey mir ſelbſt, müſſen doch in einem ſo hohen Alter noch die Gefühle des Dichters ſeyn, daß er etwas ſo Schönes hat machen können! Ich enthielt mich nicht, mich darüber gegen Goethe auszuſprechen, ſo wie überhaupt mich zu freuen, daß dieſe in ihrer Art einzige Production doch nun exiſtire.

„Es iſt mir lieb, ſagte Goethe, wenn Sie zufrieden ſind, und ich freue mich nun ſelbſt, daß ich einen Gegenſtand, den ich ſeit dreyßig Jahren in mir herumgetragen, nun endlich los bin. Schiller und Humboldt, denen ich damals mein Vorhaben mittheilte, riethen mir ab, weil ſie nicht wiſſen konnten, was in der Sache lag, und weil nur der Dichter allein weiß, welche Reize er ſeinem Gegenſtande zu geben fähig iſt. Man ſoll daher nie jemanden fragen, wenn man etwas ſchreiben will. Hätte Schiller mich vor ſeinem Wallenſtein gefragt, ob er ihn ſchreiben ſolle, ich hätte ihm ſicherlich abgerathen, denn ich hätte nie denken können, daß aus olchem Gegenſtande überall ein ſo treffliches Theaterück wäre zu machen geweſen. Schiller war gegen eine Behandlung meines Gegenſtandes in Hexametern, wie ch es damals gleich nach Hermann und Dorothea illens war; er rieth zu den achtzeiligen Stanzen. Sie

sehen aber wohl, daß ich mit der Prosa jetzt am besten gefahren bin. Denn es kam sehr auf genaue Zeichnung der Localität an, wobey man doch in solchen Reimen wäre genirt gewesen. Und dann ließ sich auch der anfänglich ganz reale und am Schluß ganz ideelle Character der Novelle in Prosa am besten geben, so wie sich auch die Liederchen jetzt gar hübsch ausnehmen, welches doch so wenig in Herametern, als in den achtzeiligen Reimen möglich gewesen wäre."

Die übrigen einzelnen Erzählungen und Novellen der Wanderjahre kamen zur Sprache und es ward bemerkt, daß jede sich von der andern durch einen besonderen Character und Ton unterscheide.

„Woher dieses entstanden, sagte Goethe, will ich Ihnen erklären. Ich ging dabey zu Werke wie ein Maler, der bey gewissen Gegenständen gewisse Farben vermeidet und gewisse andere dagegen vorwalten läßt. Er wird z. B. bey einer Morgenlandschaft viel Blau auf seine Palette setzen, aber wenig Gelb. Malt er dagegen einen Abend, so wird er viel Gelb nehmen und die blaue Farbe fast ganz fehlen lassen. Auf eine ähnliche Weise verfuhr ich bey meinen verschiedenartigen schriftstellerischen Productionen und wenn man ihnen einen verschiedenen Character zugesteht, so mag es daher rühren."

Ich dachte bey mir, daß dieß eine höchst kluge Maxime sey und freute mich, daß Goethe sie ausgesprochen

Sodann hatte ich, vorzüglich bey dieser letzten No-
, noch das Detail zu bewundern, womit besonders
Landschaftliche dargestellt war.

„Ich habe, sagte Goethe, niemals die Natur poe-
r Zwecke wegen betrachtet. Aber weil mein frühe-
Landschaftszeichnen und dann mein späteres Natur-
ben mich zu einem beständigen genauen Ansehen
natürlichen Gegenstände trieb, so habe ich die Na-
bis in ihre kleinsten Details nach und nach aus-
ig gelernt, dergestalt, daß, wenn ich als Poet etwas
che, es mir zu Gebote steht und ich nicht leicht
t die Wahrheit fehle. In Schillern lag dieses
rbetrachten nicht. Was in seinem Tell von Schwei-
zalität ist, habe ich ihm alles erzählt; aber er war
so bewundernswürdiger Geist, daß er selbst nach
en Erzählungen etwas machen konnte, das Realität
."

Das Gespräch lenkte sich nun ganz auf Schiller.
Goethe fuhr folgendermaßen fort:

Schillers eigentliche Productivität lag im Idealen,
es läßt sich sagen, daß er so wenig in der deut-
als einer andern Literatur seines Gleichen hat.
Lord Byron hat er noch das Meiste; doch dieser
m an Welt überlegen. Ich hätte gerne gesehen, daß
ller den Lord Byron erlebt hätte, und da hätt' es
wundern sollen, was er zu einem so verwandten

noch den Dollmetſcher Pope kennen, müſſen wir doch noch den eigentlichen Stoff der Oper anzeigen. „Als „ die Griechen ein Heer wider Troja warben, ſo „ ſchickten ſie an den König von Thracien Poltis, „ Geſandte, um Beyſtand zu bitten. Er fragte „ nach der Urſache des Kriegs, und man ſagte ihm, „ es wäre die Entführung der Gemahlin des Me„ nelaus. Wenns weiter nichts iſt, ſagte der gute „ König, ſo laßt mich den Streit beylegen. Es iſt „ freylich nicht Recht, daß der griechiſche Prinz ei„ ne Gemahlin verlieren ſoll, und auf der andern „ Seite iſt es Schade, daß dem Trojaner eine feh„ len ſoll. Aber ich habe zwey Weiber, und um „ allem dem Unheil abzuhelfen, will ich eine dem „ Menelaus, und die andere dem Paris ſchicken.“ Gleich wie Poltis ſeinem Nächſten ſo aushilft, daß es ihm ſelbſt nichts koſtet, ja vielmehr Vortheil bringt: ſo hat unſtreitig auch der Herausgeber (dieſes Poſthumen Werkchens) gegen das Publikum, das izt immer etwas vorgeſungen haben will, gleich menſchenfreundliche Geſinnungen gehabt.

Halle.

Journal für Prediger. Dritten Bandes, erſtes Stück, 124 Seiten, zweytes Stück, 252 Seiten. 1772. 8. Bey L. L. Kümmel.

Scharfſinn in den Urtheilen, eindringender Blick in den wahren Gehalt einer Schrift, litterariſche Kenntniſſe, und — Nachrichten, die der Kunſtrichter durch Correſpondenz ſich verſchaffen muß, wenn er nicht oft in die lächerlichſten Raſonnements verfallen will, (wie z. B. die Verfaſſer bey Gelegenheit des Beytrags zu Conſiſtorialregiſtraturen) — fehlen den meiſten Mitarbeitern dieſes Journals ganz.

Uebrigens iſt die Schreibart correkt und flieſſend, der Ton beſcheiden, und der Innhalt der Stücke ſo

Geiste würde gesagt haben. Ob wohl Byron bey Schillers Leben schon etwas publicirt hat?"

Ich zweifelte, konnte es aber nicht mit Gewißheit sagen. Goethe nahm daher das Conversations-Lexicon und las den Artikel über Byron vor, wobey er nicht fehlen ließ, manche flüchtige Bemerkung einzuschalten. Es fand sich, daß Lord Byron vor 1807 nichts hatte drucken lassen und daß also Schiller nichts von ihm gesehen.

„Durch Schillers alle Werke, fuhr Goethe fort, geht die Idee von Freyheit, und diese Idee nahm eine andere Gestalt an, so wie Schiller in seiner Cultur weiter ging und selbst ein Anderer wurde. In seiner Jugend war es die physische Freyheit, die ihm zu schaffen machte und die in seine Dichtungen überging; in seinem spätern Leben die ideelle."

„Es ist mit der Freyheit ein wunderlich Ding und jeder hat leicht genug, wenn er sich nur zu begnügen und zu finden weiß. Und was hilft uns ein Überfluß von Freyheit, die wir nicht gebrauchen können! Sehen Sie dieses Zimmer und diese angrenzende Kammer, in der Sie durch die offene Thür mein Bette sehen, beyde sind nicht groß, sie sind ohnedieß durch vielerley Bedarf, Bücher, Manuscripte und Kunstsachen eingeengt, aber sie sind mir genug, ich habe den ganzen Winter darin gewohnt und meine vorderen Zimmer fast nicht betreten. Was habe ich nun von meinem geräumigen

Hauſe gehabt und von der Freyheit von einem Zimmer ins andere zu gehen, da ich nicht das Bedürfniß hatte, ſie zu benutzen!"

„Hat einer nur ſo viel Freyheit, um geſund zu leben und ſein Gewerbe zu treiben, ſo hat er genug, und ſo viel hat leicht ein jeder. Und dann ſind wir alle nur frey unter gewiſſen Bedingungen, die wir erfüllen müſſen. Der Bürger iſt ſo frey wie der Adeliche, ſobald er ſich in den Grenzen hält, die ihm von Gott durch ſeinen Stand, worin er geboren, angewieſen. Der Adeliche iſt ſo frey wie der Fürſt; denn wenn er bey Hofe nur das wenige Ceremoniel beobachtet, ſo darf er ſich als ſeines Gleichen fühlen. Nicht das macht frey, daß wir nichts über uns anerkennen wollen, ſondern eben daß wir etwas verehren, das über uns iſt. Denn indem wir es verehren, heben wir uns zu ihm hinauf und legen durch unſere Anerkennung an den Tag, daß wir ſelber das Höhere in uns tragen und werth ſind, ſeines Gleichen zu ſeyn. Ich bin bey meinen Reiſen oft auf norddeutſche Kaufleute geſtoßen, welche glaubten meines Gleichen zu ſeyn, wenn ſie ſich roh zu mir an den Tiſch ſetzten. Dadurch waren ſie es nicht, allein ſie wären es geweſen, wenn ſie mich hätten zu ſchätzen und zu behandeln gewußt."

„Daß nun dieſe phyſiſche Freyheit Schillern in ſeiner Jugend ſo viel zu ſchaffen machte, lag zwar theils in der Natur ſeines Geiſtes, größern Theils aber ſchrieb

es ſich von dem Drucke her, den er in der Militair-ſchule hatte leiden müſſen."

„Dann aber in ſeinem reiferen Leben, wo er der phyſiſchen Freyheit genug hatte, ging er zur ideellen über, und ich möchte faſt ſagen, daß dieſe Idee ihn getödtet hat; denn er machte dadurch Anforderungen an ſeine phyſiſche Natur, die für ſeine Kräfte zu gewaltſam waren."

„Der Großherzog beſtimmte Schillern bey ſeiner Hieherkunft einen Gehalt von jährlich tauſend Thalern und erbot ſich, ihm das Doppelte zu geben, im Fall er durch Krankheit verhindert ſeyn ſollte zu arbeiten. Schiller lehnte dieſes letzte Anerbieten ab und machte nie davon Gebrauch. „Ich habe das Talent, ſagte er, und muß mir ſelber helfen können." Nun aber, bey ſeiner vergrößerten Familie in den letzten Jahren, mußte er der Exiſtenz wegen jährlich zwey Stücke ſchreiben, und um dieſes zu vollbringen trieb er ſich, auch an ſolchen Tagen und Wochen zu arbeiten, in denen er nicht wohl war; ſein Talent ſollte ihm zu jeder Stunde gehorchen und zu Gebote ſtehen."

„Schiller hat nie viel getrunken, er war ſehr mäßig; aber in ſolchen Augenblicken körperlicher Schwäche ſuchte er ſeine Kräfte durch etwas Liqueur oder ähnliches Spirituoſes zu ſteigern. Dieß aber zehrte an ſeiner Geſundheit und war auch den Productionen ſelbſt ſchädlich."

„Denn was geſcheidte Köpfe an ſeinen Sachen aus-

ſetzen, leite ich aus dieſer Quelle her. Alle ſolche Stellen, von denen ſie ſagen, daß ſie nicht juſt ſind, möchte ich pathologiſche Stellen nennen, indem er ſie nämlich an ſolchen Tagen geſchrieben hat, wo es ihn an Kräften fehlte, um die rechten und wahren Motive zu finden. Ich habe vor dem categoriſchen Imperativ allen Reſpect, ich weiß, wie viel Gutes aus ihm hervorgehen kann, allein man muß es damit nicht zu weit treiben, denn ſonſt führet dieſe Idee der ideellen Freyheit ſicher zu nichts Gutem."

Unter dieſen intereſſanten Äußerungen und ähnlichen Geſprächen über Lord Byron und berühmte deutſche Literatoren, von denen Schiller geſagt, daß Kotzebue ihm lieber, weil er doch etwas hervorbringe, waren die Abendſtunden ſchnell vorübergegangen, und Goethe gab mir die Novelle mit, um ſie für mich zu Hauſe nochmals in der Stille zu betrachten.

Sonntag Abend den 21. Januar 1827.

Ich ging dieſen Abend halb achte zu Goethe und blieb ein Stündchen bey ihm. Er zeigte mir einen Band neuer franzöſiſcher Gedichte der Demoiſelle Gay, und ſprach darüber mit großem Lobe. „Die Franzoſen, ſagte er, machen ſich heraus und es iſt der Mühe werth, daß man ſich nach ihnen umſieht. Ich bin mit Fleiß

darüber her, mir von dem Stande der neueſten franzöſiſchen Literatur einen Begriff zu machen und wenn es glückt mich auch darüber auszuſprechen. Es iſt mir höchſt intereſſant zu ſehen, daß diejenigen Elemente bey ihnen erſt anfangen zu wirken, die bey uns längſt durchgegangen ſind. Das mittlere Talent iſt freylich immer in der Zeit befangen und muß ſich aus denjenigen Elementen nähren, die in ihr liegen. Es iſt bey ihnen bis auf die neueſte Frömmigkeit alles daſſelbige wie bey uns, nur daß es bey ihnen ein wenig galanter und geiſtreicher zum Vorſchein kommt."

Was ſagen aber Eure Excellenz zu Béranger und dem Verfaſſer der Stücke der Clara Gazul?

„Dieſe nehme ich aus, ſagte Goethe, das ſind große Talente, die ein Fundament in ſich ſelber haben und ſich von der Geſinnungsweiſe des Tages frey erhalten." Dieſes zu hören iſt mir ſehr lieb, ſagte ich, denn ich hatte über dieſe beyden ungefähr dieſelbige Empfindung.

Das Geſpräch wendete ſich von der franzöſiſchen Literatur auf die deutſche. „Da will ich Ihnen doch etwas zeigen, ſagte Goethe, das für Sie Intereſſe haben wird. Reichen Sie mir doch einen der beyden Bände die vor Ihnen liegen. Solger iſt Ihnen bekannt." Allerdings, ſagte ich, ich habe ihn ſogar lieb. Ich beſitze ſeine Überſetzung des Sophocles und ſowohl dieſe als die Vorrede dazu gaben mir längſt von ihm eine hohe Meinung. „Sie wiſſen, er iſt vor mehreren Jahren

geſtorben, ſagte Goethe, und man hat jetzt eine Sammlung ſeiner nachgelaſſenen Schriften und Briefe herausgegeben. In ſeinen philoſophiſchen Unterſuchungen, die er in der Form der platoniſchen Dialoge giebt, iſt er nicht ſo glücklich; aber ſeine Briefe ſind vortrefflich. In einem derſelben ſchreibt er an Tieck über die Wahlverwandtſchaften, und dieſen muß ich Ihnen vorleſen, denn es iſt nicht leicht etwas Beſſeres über jenen Roman geſagt worden."

Goethe las mir die treffliche Abhandlung vor und wir beſprachen ſie punctweiſe, indem wir die von einem großen Character zeugenden Anſichten und die Conſequenz ſeiner Ableitungen und Folgerungen bewunderten. Obgleich Solger zugeſtand, daß das Factum in den Wahlverwandtſchaften aus der Natur aller Charactere hervorgehe, ſo tadelte er doch den Character des Eduard.

„Ich kann ihm nicht verdenken, ſagte Goethe, daß er den Eduard nicht leiden mag, ich mag ihn ſelber nicht leiden, aber ich mußte ihn ſo machen, um das Factum hervorzubringen. Er hat übrigens viele Wahrheit, denn man findet in den höheren Ständen Leute genug, bey denen, ganz wie bey ihm, der Eigenſinn an die Stelle des Characters tritt."

Hoch vor allen ſtellte Solger den Architekten, denn wenn alle übrigen Perſonen des Romans ſich liebend und ſchwach zeigten, ſo ſey er der Einzige, der

ſich ſtark und frey erhalte. Und eben das Schöne an ſeiner Natur ſey nicht ſowohl dieſes, daß er in die Verirrungen der übrigen Charactere nicht hineingerathe, ſondern daß der Dichter ihn ſo groß gemacht, daß er nicht hineingerathen könne.

Wir freuten uns über dieſes Wort. „Das iſt freylich ſehr ſchön", ſagte Goethe. Ich habe, ſagte ich, den Character des Architekten auch immer ſehr bedeutend und liebenswürdig gefunden, allein daß er eben deßwegen ſo vortrefflich ſey, daß er vermöge ſeiner Natur in jene Verwickelungen der Liebe nicht hineingerathen könne, daran habe ich freylich nicht gedacht. „Wundern Sie ſich darüber nicht, ſagte Goethe, denn ich habe ſelber nicht daran gedacht, als ich ihn machte. Aber Solger hat Recht, es liegt allerdings in ihm."

„Dieſer Aufſatz, fuhr Goethe fort, iſt ſchon im Jahre 1809 geſchrieben und es hätte mich damals freuen können, ein ſo gutes Wort über die Wahlverwandtſchaften zu hören, während man in jener Zeit und ſpäter mir eben nicht viel Angenehmes über jenen Roman erzeigte."

„Solger hat, wie ich aus dieſen Briefen ſehe, viel Liebe zu mir gehabt; er beklagt ſich in einem derſelben, daß ich ihm auf den Sophocles, den er mir zugeſendet, nicht einmal geantwortet. Lieber Gott! — Aber wie das bey mir geht! Es iſt nicht zu verwundern. Ich habe große Herren gekannt, denen man viel zuſendete. Dieſe machten ſich gewiſſe Formulare und Redensarten,

womit ſie Jedes erwiederten, und ſo ſchrieben ſie Briefe zu hunderten, die ſich alle gleich und alle Phraſe waren. In mir aber lag dieſes nie. Wenn ich nicht Jemanden etwas Beſonderes und Gehöriges ſagen konnte, wie es in der jedesmaligen Sache lag, ſo ſchrieb ich lieber gar nicht. Oberflächliche Redensarten hielt ich für unwürdig, und ſo iſt es denn gekommen, daß ich manchem wackern Manne, dem ich gerne geſchrieben hätte, nicht antworten konnte. Sie ſehen ja ſelbſt, wie das bey mir geht und welche Zuſendungen von allen Ecken und Enden täglich bey mir einlaufen, und müſſen geſtehen, daß dazu mehr als ein Menſchenleben gehören würde, wenn man alles nur flüchtig erwiedern wollte. Aber um Solger thut es mir leid; er iſt gar zu vortrefflich und hätte vor vielen andern etwas Freundliches verdient."

Ich brachte das Geſpräch auf die Novelle, die ich nun zu Hauſe wiederholt geleſen und betrachtet hatte. Der ganze Anfang, ſagte ich, iſt nichts als Expoſition, aber es iſt darin nichts vorgeführt als das Nothwendige, und das Nothwendige mit Anmuth, ſo daß man nicht glaubt, es ſey eines andern wegen da, ſondern es wolle bloß für ſich ſelber ſeyn und für ſich ſelber gelten.

„Es iſt mir lieb, ſagte Goethe, wenn Sie dieſes ſo finden. Doch Eins muß ich noch thun. Nach den Geſetzen einer guten Expoſition nämlich muß ich die Beſitzer der Thiere ſchon vorne auftreten laſſen. Wenn

die Fürſtin und der Oheim an der Bude vorbeyreiten, müſſen die Leute heraustreten und die Fürſtin bitten, auch ihre Bude mit einem Beſuch zu beglücken." Gewiß, ſagte ich, Sie haben Recht; denn da alles Übrige in der Expoſition angedeutet iſt, ſo müſſen es auch dieſe Leute werden, und es liegt ganz in der Sache, da ſie ſich gewöhnlich an der Gaſſe aufhalten, daß ſie die Fürſtin nicht ſo unangefochten werden vorbeyreiten laſſen. „Sie ſehen, ſagte Goethe, daß man an einer ſolchen Arbeit, wenn ſie auch ſchon im Ganzen fertig daliegt, im Einzelnen noch immer zu thun hat."

Goethe erzählte mir ſodann von einem Ausländer, der in dieſer Zeit ihn hin und wieder beſucht und davon geſprochen, wie er dieſes und jenes von ſeinen Werken überſetzen wolle. „Er iſt ein guter Menſch, ſagte Goethe, doch in literariſcher Hinſicht bezeigt er ſich als ein wahrer Dilettant. Denn er kann noch kein deutſch und ſpricht ſchon von Überſetzungen, die er machen, und von Portraiten, die er ihnen will verdrucken laſſen. Das iſt aber eben das Weſen der Dilettanten, daß ſie die Schwierigkeiten nicht kennen, die in einer Sache liegen, und daß ſie immer etwas unternehmen wollen, wozu ſie keine Kräfte haben."

Donnerstag Abend den 29. Januar 1827.

Begleitet von dem Manuſcript der Novelle und einer Ausgabe des Béranger ging ich gegen ſieben Uhr zu Goethe. Ich fand Herrn Soret bey ihm in Geſprächen über die neue franzöſiſche Literatur. Ich hörte mit Intereſſe zu und es kam zur Sprache, daß die neueſten Talente hinſichtlich guter Verſe ſehr viel von Delille gelernt. Da Herrn Soret, als einem geborenen Genfer, das Deutſche nicht ganz geläufig war, Goethe aber im Franzöſiſchen ſich ziemlich bequem ausdrückt, ſo ging die Unterhaltung franzöſiſch und nur an ſolchen Stellen deutſch, wo ich mich in das Geſpräch miſchte. Ich zog den Béranger aus der Taſche und überreichte ihn Goethe, der dieſe trefflichen Lieder von neuem zu leſen wünſchte. Das den Gedichten vorſtehende Portrait fand Herr Soret nicht ähnlich. Goethe freute ſich die zierliche Ausgabe in Händen zu halten. „Dieſe Lieder, ſagte er, ſind vollkommen und als das Beſte in ihrer Art anzuſehen, beſonders wenn man ſich das Gejodel des Refrains hinzudenkt, denn ſonſt ſind ſie als Lieder faſt zu ernſt, zu geiſtreich, zu epigrammatiſch. Ich werde durch Béranger immer an den Horaz und Hafis erinnert, die beyde auch über ihrer Zeit ſtanden und die Sittenverderbniß ſpottend und ſpielend zur Sprache brachten. Béranger hat zu ſeiner Umgebung dieſelbige Stellung.

mannigfaltig und oft interessant genug, um dieses Journal unter die nüzlichen und brauchbaren zu zählen. — Auch müssen wir gestehen, daß wir wenig Spuren von Intoleranz und Anhänglichkeit an das hergebrachte System gefunden haben: welche wir bey der Recension von Spaldings vortreflicher Schrift: über die Nutzbarkeit d.s Predigtamtes — vermutheten — aber zu unserer wahren Freude nicht fanden. — Wir empfehlen übrigens den Verfassern mehr Auswahl in den eingeschickten Abhandlungen, damit die Leser nicht durch fades Geschwäz (z.B. St. 1. Nr. IV. S. 19. f.) ermüdet werden.

Paris.

Panégyrique de St. Louis, Roi de France, prononcé dans la Chapelle du Louvre, le 25. Août 1772. en présence de l'Academie françoise, par Mr. l'Abbé *Maury*, chanoine, Vicaire-General & Official de Lombes 1772. chés le *Jay* 8vo.

Wir haben seit langer Zeit keine Ceremonienrede gelesen, die uns so wohl gefallen hätte, als diese. Herr Abbt Maury versteht die Kunst, bekannte Gegenstände neu umzukleiden, und sie von einer Seite zu zeigen, die dem Hörer und Leser Vergnügen macht. Gerührt konnten und sollten wir nicht werden, aber der gedrungene Eingang, worinn der Herr Verf. zugleich auf die einfachste Weise seine Lobrede eintheilt, und seinen Helden als den Schöpfer seines Jahrhunderts, und den Wohlthäter aller folgenden darstellt, so wie die sich nie erniedrigende Ausführung dieser gemachten Eintheilung, machen der Redekunst Ehre, und dienen zum Beweis, daß ein offner Kopf überall Stoff findet, seine Geschicklichkeit an den Mann zu bringen. Die Art, womit der Herr Verfasser den heiligen Ludwig selbst seine gethane Kreuzzüge beschönigen läßt, konnte sein Auditorium

Weil er aber aus niederem Stande heraufgekommen, ſo iſt ihm das Liederliche und Gemeine nicht allzu verhaßt, und er behandelt es noch mit einer gewiſſen Neigung."

Viel Ähnliches ward noch über Béranger und andere neuere Franzoſen hin und her geſprochen, bis Herr Soret an den Hof ging und ich mit Goethe alleine blieb.

Ein verſiegeltes Paket lag auf dem Tiſch. Goethe legte ſeine Hand darauf. „Was iſt das? ſagte er. Es iſt die Helena, die an Cotta zum Druck abgeht." Ich empfand bey dieſen Worten mehr als ich ſagen konnte, ich fühlte die Bedeutung des Augenblickes. Denn wie bey einem neuerbauten Schiff, das zuerſt in die See geht und wovon man nicht weiß, welche Schickſale es erleben wird, ſo iſt es auch mit dem Gedankenwerk eines großen Meiſters, das zuerſt in die Welt hinaustritt, um für viele Zeiten zu wirken und mannigfaltige Schickſale zu erzeugen und zu erleben.

„Ich habe, ſagte Goethe, bis jetzt immer noch Kleinigkeiten daran zu thun und nachzuhelfen gefunden. Endlich aber muß es genug ſeyn und ich bin nun froh, daß es zur Poſt geht und ich mich mit befreyter Seele zu etwas Anderem wenden kann. Es mag nun ſeine Schickſale erleben! — Was mich tröſtet iſt, daß die Cultur in Deutſchland doch jetzt unglaublich hoch ſteht und man alſo nicht zu fürchten hat, daß eine ſolche Production lange unverſtanden und ohne Wirkung bleiben werde."

Es ſteckt ein ganzes Alterthum darin, ſagte ich. „Ja, ſagte Goethe, die Philologen werden daran zu thun finden.“ — Für den antiken Theil, ſagte ich, fürchte ich nicht, denn es iſt da das große Detail, die gründlichſte Entfaltung des Einzelnen, wo Jedes geradezu das ſagt, was es ſagen ſoll. Allein der moderne, romantiſche Theil iſt ſehr ſchwer, denn eine halbe Weltgeſchichte ſteckt dahinter, die Behandlung iſt bey ſo großem Stoff nur andeutend und macht ſehr große Anſprüche an den Leſer. „Aber doch, ſagte Goethe, iſt alles ſinnlich, und wird, auf dem Theater gedacht, jedem gut in die Augen fallen. Und mehr habe ich nicht gewollt. Wenn es nur ſo iſt, daß die Menge der Zuſchauer Freude an der Erſcheinung hat; dem Eingeweihten wird zugleich der höhere Sinn nicht entgehen, wie es ja auch bey der Zauberflöte und andern Dingen der Fall iſt.“

Es wird, ſagte ich, auf der Bühne einen ungewohnten Eindruck machen, daß ein Stück als Tragödie anfängt und als Oper endigt. Doch es gehört etwas dazu, die Großheit dieſer Perſonen darzuſtellen und die erhabenen Reden und Verſe zu ſprechen. „Der erſte Theil, ſagte Goethe, erfordert die erſten Künſtler der Tragödie, ſo wie nachher im Theile der Oper die Rollen mit den erſten Sängern und Sängerinnen beſetzt werden müſſen. Die Rolle der Helena kann nicht von einer, ſondern ſie muß von zwey großen Künſtlerinnen geſpielt wer-

den; denn es iſt ein ſeltener Fall, daß eine Sängerin zugleich als tragiſche Künſtlerin von hinlänglicher Bedeutung iſt."

Das Ganze, ſagte ich, wird zu großer Pracht und Mannigfaltigkeit in Decorationen und Garderobe Anlaß geben, und ich kann nicht läugnen, ich freue mich darauf, es auf der Bühne zu ſehen. Wenn nur ein recht großer Componiſt ſich daran machte! — „Es müßte einer ſeyn, ſagte Goethe, der wie Meyerbeer lange in Italien gelebt hat, ſo daß er ſeine deutſche Natur mit der italieniſchen Art und Weiſe verbände. Doch das wird ſich ſchon finden und ich habe keinen Zweifel; ich freue mich nur, daß ich es los bin. Auf den Gedanken, daß der Chor nicht wieder in die Unterwelt hinab will, ſondern auf der heiteren Oberfläche der Erde ſich den Elementen zuwirft, thue ich mir wirklich etwas zu gute." Es iſt eine neue Art von Unſterblichkeit, ſagte ich.

„Nun, fuhr Goethe fort, wie ſteht es mit der Novelle?" Ich habe ſie mitgebracht, ſagte ich. Nachdem ich ſie nochmals geleſen, finde ich, daß Euer Excellenz die intendirte Änderung nicht machen dürfen. Es thut gar gute Wirkung, wenn die Leute beym getödteten Tiger zuerſt als durchaus fremde neue Weſen mit ihren abweichenden wunderlichen Kleidungen und Manieren hervortreten und ſich als Beſitzer der Thiere ankündigen. Brächten Sie ſie aber ſchon früher in der

Expoſition, ſo würde dieſe Wirkung gänzlich geſchwächt, ja vernichtet werden.

„Sie haben Recht, ſagte Goethe, ich muß es laſſen, wie es iſt. Ohne Frage, Sie haben ganz Recht. Es muß auch beym erſten Entwurf in mir gelegen haben, die Leute nicht früher zu bringen, eben weil ich ſie ausgelaſſen. Dieſe intendirte Änderung war eine Forderung des Verſtandes und ich wäre dadurch bald zu einem Fehler verleitet worden. Es iſt aber dieſes ein merkwürdiger äſthetiſcher Fall, daß man von einer Regel abweichen muß, um keinen Fehler zu begehen."

Es kam ſodann zur Sprache, welchen Titel man der Novelle geben ſolle; wir thaten manche Vorſchläge, einige waren gut für den Anfang, andere gut für das Ende, doch fand ſich keiner, der für das Ganze paſſend und alſo der rechte geweſen wäre. „Wiſſen Sie was, ſagte Goethe, wir wollen es die Novelle nennen; denn was iſt eine Novelle anders als eine ſich ereignete unerhörte Begebenheit. Dieß iſt der eigentliche Begriff, und ſo Vieles, was in Deutſchland unter dem Titel Novelle geht, iſt gar keine Novelle, ſondern bloß Erzählung oder was Sie ſonſt wollen. In jenem urſprünglichen Sinne einer unerhörten Begebenheit kommt auch die Novelle in den Wahlverwandtſchaften vor."

Wenn man es recht bedenkt, ſagte ich, ſo entſteht doch ein Gedicht immer ohne Titel und iſt ohne Titel das, was es iſt, ſo daß man alſo glauben ſollte, der

Titel gehöre gar nicht zur Sache. „Er gehört auch nicht dazu, sagte Goethe; die alten Gedichte hatten gar keine Titel, es ist dieß ein Gebrauch der Neuern, von denen auch die Gedichte der Alten erst in einer späteren Zeit Titel erhalten haben. Doch dieser Gebrauch ist von der Nothwendigkeit herbeygeführt, bey einer ausgebreiteten Literatur die Sachen zu nennen und von einander zu unterscheiden."

„Hier, sagte Goethe, haben Sie etwas Neues; lesen Sie." Mit diesen Worten reichte er mir eine Übersetzung eines serbischen Gedichtes von Herrn Gerhard. Ich las mit großem Vergnügen, denn das Gedicht war sehr schön und die Übersetzung so einfach und klar, daß man im Anschauen des Gegenstandes nie gestört wurde. Das Gedicht führte den Titel: die Gefängnißschlüssel. Ich sage hier nichts von dem Gang der Handlung; der Schluß indeß kam mir abgerissen und ein wenig unbefriedigend vor.

„Das ist, sagte Goethe, eben das Schöne; denn dadurch läßt es einen Stachel im Herzen zurück und die Phantasie des Lesers ist angeregt, sich selbst alle Möglichkeiten auszubilden, die nun folgen können. Der Schluß hinterläßt den Stoff zu einem ganzen Trauerspiele, allein er ist von der Art, wie schon Vieles dagewesen ist. Dagegen das im Gedicht Dargestellte ist das eigentlich Neue und Schöne, und der Dichter verfuhr sehr weise, daß er nur dieses ausbildete und das

andere dem Leſer überließ. Ich theilte das Gedicht gerne in Kunſt und Alterthum mit, allein es iſt zu lang; dagegen habe ich mir dieſe drey gereimten von Gerhard ausgebeten, die ich im nächſten Heft werde abdrucken laſſen. Was ſagen Sie zu dieſem; hören Sie."

Goethe las nun zuerſt das Lied vom Alten, der ein junges Mädchen liebt, ſodann das Trinklied der Weiber, und zuletzt das energiſche: Tanz uns vor, Theodor. Jedes las er in einem anderen Tone und andern Schwunge, vortrefflich, ſo daß man nicht leicht etwas Vollkommneres hören konnte.

Wir mußten Herrn Gerhard loben, daß er die jedesmaligen Versarten und Refrains durchaus glücklich und im Character gewählt und alles leicht und vollkommen ausgeführt hatte, ſo daß man nicht wußte, wie er es hätte beſſer machen ſollen. „Da ſieht man, ſagte Goethe, was bey einem ſolchen Talent wie Gerhard die große techniſche Übung thut. Und dann kommt ihm zu gute, daß er kein eigentlich gelehrtes Metier, ſondern ein ſolches treibt, das ihn täglich aufs practiſche Leben weiſet. Auch hat er die vielen Reiſen in England und andern Ländern gemacht, wodurch er denn bey ſeinem auf das Reale gehenden Sinn über unſere gelehrten jungen Dichter manche Avantagen hat. Wenn er ſich immer an gute Überlieferungen hält und nur dieſe bearbeitet, ſo wird er nicht leicht etwas Schlech-

tes machen. Alle eigenen Erfindungen dagegen erfodern sehr viel und sind eine schwere Sache."

Hieran knüpften sich manche Betrachtungen über die Productionen unserer neuesten jungen Dichter und es ward bemerkt, daß fast keiner von ihnen mit einer guten Prosa aufgetreten.

„Die Sache ist sehr einfach, sagte Goethe. Um Prosa zu schreiben, muß man etwas zu sagen haben; wer aber nichts zu sagen hat, der kann doch Verse und Reime machen, wo denn ein Wort das andere giebt und zuletzt etwas herauskommt, das zwar nichts ist, aber doch aussieht, als wäre es was."

Mittwoch den 31. Januar 1827.

Bey Goethe zu Tisch. „In diesen Tagen, seit ich Sie nicht gesehen, sagte er, habe ich vieles und mancherley gelesen, besonders auch einen chinesischen Roman, der mich noch beschäftiget und der mir im hohen Grade merkwürdig erscheint." Chinesischen Roman? sagte ich, der muß wohl sehr fremartig aussehen. „Nicht so sehr als man glauben sollte, sagte Goethe. Die Menschen denken, handeln und empfinden fast eben so wie wir und man fühlt sich sehr bald als ihres Gleichen, nur daß bey ihnen alles klarer, reinlicher und sittlicher zugeht. Es ist bey ihnen alles verständig, bürgerlich

ohne große Leidenſchaft und poetiſchen Schwung und hat dadurch viele Ähnlichkeit mit meinem Hermann und Dorothea, ſo wie mit den engliſchen Romanen des Richardſon. Es unterſcheidet ſich aber wieder dadurch daß bey ihnen die äußere Natur neben den menſchlichen Figuren immer mitlebt. Die Goldfiſche in den Teichen hört man immer plätſchern, die Vögel auf den Zweigen ſingen immerfort, der Tag iſt immer heiter und ſonnig, die Nacht immer klar; vom Mond iſt viel die Rede, allein er verändert die Landſchaft nicht, ſein Schein iſt ſo helle gedacht wie der Tag ſelber. Und das Innere der Häuſer ſo nett und zierlich wie ihre Bilder. Z. B. „Ich hörte die lieblichen Mädchen lachen, und als ich ſie zu Geſichte bekam, ſaßen ſie auf ſeinen Rohrſtühlen.“ Da haben Sie gleich die allerliebſte Situation, denn Rohrſtühle kann man ſich gar nicht ohne die größte Leichtigkeit und Zierlichkeit denken. Und nun eine Unzahl von Legenden, die immer in der Erzählung nebenher gehen und gleichſam ſprichwörtlich angewendet werden. Z. B. von einem Mädchen, das ſo leicht und zierlich von Füßen war, daß ſie auf einer Blume balanciren konnte, ohne die Blume zu knicken. Und von einem jungen Manne, der ſich ſo ſittlich und brav hielt, daß er in ſeinem dreißigſten Jahre die Ehre hatte, mit dem Kaiſer zu reden. Und ferner von Liebespaaren, die in einem langen Umgange ſich ſo enthaltſam bewieſen, daß, als ſie einſt genöthigt waren, eine Nacht

in einem Zimmer mit einander zuzubringen, sie in Gesprächen die Stunden durchwachten ohne sich zu berühren. Und so unzählige von Legenden, die alle auf das Sittliche und Schickliche gehen. Aber eben durch diese strenge Mäßigung in allem hat sich denn auch das chinesische Reich seit Jahrtausenden erhalten und wird dadurch ferner bestehen."

„Einen höchst merkwürdigen Gegensatz zu diesem chinesischen Roman, fuhr Goethe fort, habe ich an den Liedern von Béranger, denen fast allen ein unsittlicher, liederlicher Stoff zum Grunde liegt und die mir im hohen Grade zuwider seyn würden, wenn nicht ein so großes Talent wie Béranger die Gegenstände behandelt hätte, wodurch sie denn erträglich, ja sogar anmuthig werden. Aber sagen Sie selbst, ist es nicht höchst merkwürdig, daß die Stoffe des chinesischen Dichters so durchaus sittlich und diejenigen des jetzigen ersten Dichters von Frankreich ganz das Gegentheil sind?"

Ein solches Talent wie Béranger, sagte ich, würde an sittlichen Stoffen nichts zu thun finden. „Sie haben Recht, sagte Goethe, eben an den Verkehrtheiten der Zeit offenbart und entwickelt Béranger seine bessere Natur." Aber, sagte ich, ist denn dieser chinesische Roman vielleicht einer ihrer vorzüglichsten? „Keineswegs, sagte Goethe, die Chinesen haben deren zu Tausenden und hatten ihrer schon, als unsere Vorfahren noch in den Wäldern lebten."

„Ich ſehe immer mehr, fuhr Goethe fort, daß die Poeſie ein Gemeingut der Menſchheit iſt, und daß ſie überall und zu allen Zeiten in hunderten und aber hunderten von Menſchen hervortritt. Einer macht es ein wenig beſſer als der andere und ſchwimmt ein wenig länger oben als der andere, das iſt alles. Der Herr v. Matthiſſon muß daher nicht denken, er wäre es, und ich muß nicht denken, ich wäre es, ſondern jeder muß ſich eben ſagen, daß es mit der poetiſchen Gabe keine ſo ſeltene Sache ſey, und daß niemand eben beſondere Urſache habe, ſich viel darauf einzubilden, wenn er ein gutes Gedicht macht. Aber freylich wenn wir Deutſchen nicht aus dem engen Kreiſe unſerer eigenen Umgebung hinausblicken, ſo kommen wir gar zu leicht in dieſen pedantiſchen Dünkel. Ich ſehe mich daher gerne bey fremden Nationen um und rathe jedem, es auch ſeinerſeits zu thun. National-Literatur will jetzt nicht viel ſagen, die Epoche der Welt-Literatur iſt an der Zeit und jeder muß jetzt dazu wirken, dieſe Epoche zu beſchleunigen. Aber auch bey ſolcher Schätzung des Ausländiſchen dürfen wir nicht bey etwas Beſonderem haften bleiben und dieſes für muſterhaft anſehen wollen. Wir müſſen nicht denken, das Chineſiſche wäre es, oder das Serbiſche, oder Calderon, oder die Nibelungen; ſondern im Bedürfniß von etwas Muſterhaftem müſſen wir immer zu den alten Griechen zurückgehen, in deren Werken ſtets der ſchöne Menſch dargeſtellt iſt. Alles übrige müſſen

ditorium nicht gleichgültig laſſen. „Ihr Franzoſen, ruft der König, bey denen ich Vertheidiger hätte finden ſollen, ihr ſeyd es ſelbſt, die ihr euch wider mich empöret! ich begehre Gerechtigkeit bey meiner Nation gegen die Geſchichte, die mich verkannt hat. Verſetzt euch in die Zeit, in der ich lebte. Eure Väter ſcholten Philipp den I. und andere Könige meine Verfahren, daß ſie nicht zum Kreuze gegriffen. Und ſchon warf man mir Fühlloſigkeit vor. — Ihr ſeyd Franzoſen — nicht ein Franzoſe war, der keine Verwandten hatte, die die Saracenen gefangen hielten, und der ſchon geneigt war, ſie ohne mich zu rächen. Dieſe in den Ketten ſeufzende Chriſten waren meine Unterthanen. Sie ſchrien zu mir, als dem einzigen Befreyer, den ſie erwarten konnten; Ich, der mit dem Ritterſchwerdte umgürtet, mich durch einen Eid zur Vertheidigung meiner Brüder anheiſchig gemacht hatte, konnte ich dieſen Unglücklichen meinen Arm entziehen? Ach! was würdet ihr von mir denken, wenn ich ſo wenig großmüthig, ſo wenig des Thrones werth geweſen wäre, ſie zu verlaſſen. Er war König von Frankreich, würdet ihr itzt ſagen, und ließ 60000 Franzoſen in den Gefängniſſen von Syrien umkommen.“ — — —

Ebendaſelbſt.

Les ſoirées d'hiver, ou Recueil de Moralités miſes en action, 1772. 8.

Dieſer Zeitvertreib bey Winterabenden, iſt uns Deutſchen nicht unbekannt, und wenn es nicht wäre durch gehäufte Bände verwäſſert worden, ſo wäre es immer für eine gewiſſe Art Leute, ein gutes Buch. Der franzöſiſche Ueberſetzer hat ſich mehr, als der Teutſche, in den Geiſt des Engländers gedacht, und das Original durch ſeine Verpflanzung nicht verſchlimmert. Seine Vorrede iſt dem Geſchmacke Goodmanns vollkommen angemeſſen, und iſt ſo kurz, als lehrreich.

wir nur hiſtoriſch betrachten und das Gute, ſo weit es gehen will, uns daraus aneignen."

Ich freute mich, Goethe in einer Folge über einen ſo wichtigen Gegenſtand reden zu hören. Das Geklingel vorbeyfahrender Schlitten lockte uns zum Fenſter, denn wir erwarteten, daß der große Zug, der dieſen Morgen nach Belvedere vorbey ging, wieder zurückkommen würde.. Goethe ſetzte indeß ſeine lehrreichen Äußerungen fort. . Von Alexander Manzoni war die Rede und er erzählte mir, daß Graf Reinhard Herrn Manzoni vor nicht langer Zeit in Paris geſehen, wo er als ein junger Autor von Namen in der Geſellſchaft wohl aufgenommen geweſen ſey und daß er jetzt wieder in der Nähe von Mailand auf ſeinem Landgute mit einer jungen Familie und ſeiner Mutter glücklich lebe.

„Manzoni, fuhr Goethe fort, fehlt weiter nichts, als daß er ſelbſt nicht weiß, welch ein guter Poet er iſt, und welche Rechte ihm als ſolchem zuſtehen. Er hat gar zu viel Reſpect vor der Geſchichte und fügt aus dieſem Grunde ſeinen Stücken immer gern einige Auseinanderſetzungen hinzu, in denen er nachweiſet, wie treu er den Einzelnheiten der Geſchichte geblieben. Nun mögen ſeine Facta hiſtoriſch ſeyn, aber ſeine Charactere ſind es doch nicht, ſo wenig es mein Thoas und meine Iphigenia ſind. Kein Dichter hat je die hiſtoriſchen Charactere gekannt, die er darſtellte, hätte er ſie aber gekannt, ſo hätte er ſie ſchwerlich ſo gebrauchen können.

Der Dichter muß wiſſen, welche Wirkungen er hervorbringen will und danach die Natur ſeiner Charactere einrichten. Hätte ich den Egmont ſo machen wollen, wie ihn die Geſchichte meldet, als Vater von einem Dutzend Kindern, ſo würde ſein leichtſinniges Handeln ſehr abſurd erſchienen ſeyn. Ich mußte alſo einen andern Egmont haben, wie er beſſer mit ſeinen Handlungen und meinen dichteriſchen Abſichten in Harmonie ſtände; und dieß iſt, wie Clärchen ſagt, mein Egmont."

„Und wozu wären denn die Poeten, wenn ſie bloß die Geſchichte eines Hiſtorikers wiederholen wollten! Der Dichter muß weiter gehen und uns wo möglich etwas Höheres und Beſſeres geben. Die Charactere des Sophocles tragen alle etwas von der hohen Seele des großen Dichters, ſo wie Charactere des Shakſpeare von der ſeinigen. Und ſo iſt es recht und ſo ſoll man es machen. Ja Shakſpeare geht noch weiter und macht ſeine Römer zu Engländern, und zwar wieder mit Recht, denn ſonſt hätte ihn ſeine Nation nicht verſtanden."

„Darin, fuhr Goethe fort, waren nun wieder die Griechen ſo groß, daß ſie weniger auf die Treue eines hiſtoriſchen Factums gingen, als darauf, wie es der Dichter behandelte Zum Glück haben wir jetzt an den Philokteten ein herrliches Beiſpiel, welches Sujet alle drey großen Tragiker behandelt haben, und Sophocles zuletzt und am beſten. Dieſes Dichters treffliches Stück

iſt glücklicherweiſe ganz auf uns gekommen; dagegen von den Philokteten des Aeſchylus und Euripides hat man Bruchſtücke aufgefunden, aus denen hinreichend zu ſehen iſt, wie ſie ihren Gegenſtand behandelt haben. Wollte es meine Zeit mir erlauben, ſo würde ich dieſe Stücke reſtauriren, ſo wie ich es mit dem Phaethon des Euripides gethan, und es ſollte mir keine unangenehme und unnütze Arbeit ſeyn."

„Bey dieſem Sujet war die Aufgabe ganz einfach: nämlich den Philoktet nebſt dem Bogen von der Inſel Lemnos zu holen. Aber die Art wie dieſes geſchieht, das war nun die Sache der Dichter und darin konnte jeder die Kraft ſeiner Erfindung zeigen und einer es dem andern zuvorthun. Der Ulyß ſoll ihn holen, aber ſoll er vom Philoktet erkannt werden oder nicht, und wodurch ſoll er unkenntlich ſeyn? Soll der Ulyß allein gehen, oder ſoll er Begleiter haben, und wer ſoll ihn begleiten? Beym Aeſchylus iſt der Gefährte unbekannt, beym Euripides iſt es der Diomed, beym Sophocles der Sohn des Achill. Ferner, in welchem Zuſtande ſoll man den Philoktet finden? Soll die Inſel bewohnt ſeyn oder nicht, und wenn bewohnt, ſoll ſich eine mitleidige Seele ſeiner angenommen haben oder nicht? Und ſo hundert andere Dinge, die alle in der Willkür der Dichter lagen und in deren Wahl oder Nichtwahl der eine vor dem andern ſeine höhere Weisheit zeigen konnte. Hierin liegt's und ſo ſollten es die jetzigen Dichter auch

machen, und nicht immer fragen, ob ein Sújet ſchon behandelt worden oder nicht, wo ſie denn immer in Süden und Norden nach unerhörten Begebenheiten ſuchen, die oft barbariſch genug ſind, und die dann auch bloß als Begebenheiten wirken. Aber freylich ein einfaches Sújet durch eine meiſterhafte Behandlung zu etwas zu machen, erfordert Geiſt und groſſes Talent, und daran fehlt es."

Vorbeyfahrende Schlitten zogen uns wieder ans Fenſter; der erwartete Zug von Belvedere war es aber wieder nicht. Wir ſprachen und ſcherzten unbedeutende Dinge hin und her; dann fragte ich Goethe, wie es mit der Novelle ſtehe.

„Ich habe ſie dieſer Tage ruhen laſſen, ſagte er, aber Eins muß doch noch in der Expoſition geſchehen. Der Löwe nämlich muß brüllen, wenn die Fürſtin an der Bude vorbeyreitet; wobey ich denn einige gute Reflexionen über die Furchtbarkeit dieſes gewaltigen Thieres anſtellen laſſen kann." Dieſer Gedanke iſt ſehr glücklich, ſagte ich, denn dadurch entſteht eine Expoſition, die nicht allein an ſich, an ihrer Stelle, gut und nothwendig iſt, ſondern wodurch auch alles Folgende eine gröſſere Wirkung gewinnt. Bis jetzt erſchien der Löwe faſt zu ſanft, indem er gar keine Spuren von Wildheit zeigte. Dadurch aber, daß er brüllet, läßt er uns wenigſtens ſeine Furchtbarkeit ahnden, und wenn er ſodann ſpäter ſanft der Flöte des Kindes folgt, ſo wird dieſes eine deſto gröſſere Wirkung thun.

„Dieſe Art zu ändern und zu beſſern, ſagte Goethe, iſt nun die rechte, wo man ein noch Unvollkommenes durch fortgeſetzte Erfindungen zum Vollendeten ſteigert. Aber ein Gemachtes immer wieder neu zu machen und weiter zu treiben, wie z. B. Walter Scott mit meiner Mignon gethan, die er außer ihren übrigen Eigenheiten noch taubſtumm ſeyn läßt; dieſe Art zu ändern kann ich nicht loben.“

Donnerstag Abend den 1. Februar 1827.

Goethe erzählte mir von einem Beſuch des Kronprinzen von Preußen in Begleitung des Großherzogs. „Auch die Prinzen Carl und Wilhelm von Preußen, ſagte er, waren dieſen Morgen bey mir. Der Kronprinz blieb mit dem Großherzog gegen drey Stunden, und es kam mancherley zur Sprache, welches mir von dem Geiſt, Geſchmack, den Kenntniſſen und der Denkweiſe dieſes jungen Fürſten eine hohe Meinung gab.“

Goethe hatte einen Band der Farbenlehre vor ſich liegen. „Ich bin, ſagte er, Ihnen noch immer eine Antwort wegen des Phänomens der farbigen Schatten ſchuldig. Da dieſes aber Vieles vorausſetzt und mit vielem Andern zuſammenhängt, ſo will ich Ihnen auch heute keine aus dem Ganzen herausgeriſſene Erklärung geben, vielmehr habe ich gedacht, daß es gut ſeyn würde,

wenn wir die Abende, die wir zuſammenkommen, die ganze Farbenlehre mit einander durchleſen. Dadurch haben wir immer einen ſoliden Gegenſtand der Unterhaltung, und Sie ſelbſt werden ſich die ganze Lehre zu eigen machen, ſo daß Sie kaum merken, wie Sie dazu kommen. Das Überlieferte fängt bey Ihnen an zu leben und wieder productiv zu werden, wodurch ich denn vorausſehe, daß dieſe Wiſſenſchaft ſehr bald Ihr Eigenthum ſeyn wird. Nun leſen Sie den erſten Abſchnitt."

Mit dieſen Worten legte Goethe mir das aufgeſchlagene Buch vor. Ich fühlte mich ſehr beglückt durch die gute Abſicht, die er mit mir hatte. Ich las von den pſychologiſchen Farben die erſten Paragraphen.

„Sie ſehen, ſagte Goethe, es iſt nichts außer uns, was nicht zugleich in uns wäre, und wie die äußere Welt ihre Farben hat, ſo hat ſie auch das Auge. Da es nun bey dieſer Wiſſenſchaft ganz vorzüglich auf ſcharfe Sonderung des Objectiven vom Subjectiven ankommt, ſo habe ich billig mit den Farben, die dem Auge gehören, den Anfang gemacht, damit wir bey allen Wahrnehmungen immer wohl unterſcheiden, ob die Farbe auch wirklich außer uns exiſtire, oder ob es eine bloße Scheinfarbe ſey, die ſich das Auge ſelbſt erzeugt hat. Ich denke alſo, daß ich den Vortrag dieſer Wiſſenſchaft beym rechten Ende angefaßt habe, indem ich zunächſt das Organ berichtige, durch welches alle Wahrnehmungen und Beobachtungen geſchehen müſſen."

Ich las weiter bis zu den interessanten Paragraphen von den geforderten Farben, wo gelehrt wird, daß das Auge das Bedürfniß des Wechsels habe, indem es nie gerne bey derselbigen Farbe verweile, sondern sogleich eine andere fordere und zwar so lebhaft, daß es sich solche selbst erzeuge, wenn es sie nicht wirklich vorfinde.

Dieses brachte ein großes Gesetz zur Sprache, das durch die ganze Natur geht und worauf alles Leben und alle Freude des Lebens beruhet. „Es ist dieses, sagte Goethe, nicht allein mit allen anderen Sinnen so, sondern auch mit unserem höheren geistigen Wesen; aber weil das Auge ein so vorzüglicher Sinn ist, so tritt dieses Gesetz des geforderten Wechsels so auffallend bey den Farben hervor und wird uns bey ihnen so vor allen deutlich bewußt. Wir haben Tänze, die uns im hohen Grade wohl gefallen, weil Dur und Moll in ihnen wechselt, wogegen aber Tänze aus bloßem Dur oder bloßem Moll sogleich ermüden."

Dasselbe Gesetz, sagte ich, scheint einem guten Styl zum Grunde zu liegen, bey welchem wir gerne einen Klang vermeiden, der so eben gehört wurde. Auch beym Theater wäre mit diesem Gesetz viel zu machen, wenn man es gut anzuwenden wüßte. Stücke, besonders Trauerspiele, in denen ein einziger Ton ohne Wechsel durchgeht, haben etwas Lästiges und Ermüdendes, und wenn nun das Orchester bey einem traurigen

Stück auch in den Zwiſchenacten traurige niederſchlagende Muſik hören läßt, ſo wird man von einem unerträglichen Gefühl gepeinigt, dem man gerne auf alle Weiſe entfliehen möchte.

„Vielleicht, ſagte Goethe, beruhen auch die eingeflochtenen heiteren Scenen in den Shakſpeariſchen Trauerſpielen auf dieſem Geſetz des geforderten Wechſels; allein auf die höhere Tragödie der Griechen ſcheint es nicht anwendbar, vielmehr geht bey dieſer ein gewiſſer Grundton durch das Ganze.“

Die griechiſche Tragödie, ſagte ich, iſt auch nicht von ſolcher Länge, daß ſie bey einem durchgehenden gleichen Ton ermüden könnte; und dann wechſeln auch Chöre und Dialog und der erhabene Sinn iſt von ſolcher Art, daß er nicht läſtig werden kann, indem immer eine gewiſſe tüchtige Realität zum Grunde liegt, die ſtets heiterer Natur iſt.

„Sie mögen Recht haben, ſagte Goethe, und es wäre wohl der Mühe werth zu unterſuchen, in wiefern auch die griechiſche Tragödie dem allgemeinen Geſetze des geforderten Wechſels unterworfen iſt. Aber Sie ſehen, wie alles aneinander hängt, und wie ſogar ein Geſetz der Farbenlehre auf eine Unterſuchung der griechiſchen Tragödie führen kann. Nur muß man ſich hüten, es mit einem ſolchen Geſetz zu weit treiben und es als Grundlage für vieles andere machen zu wollen; vielmehr geht man ſicherer, wenn man es immer nur

als ein Analogon als ein Beiſpiel gebraucht und anwendet."

Wir ſprachen über die Art, wie Goethe ſeine Farbenlehre vorgetragen, daß er nämlich dabey alles aus großen Ur-Geſetzen abgeleitet und die einzelnen Erſcheinungen immer darauf zurückgeführt habe, woraus denn das Faßliche und ein großer Gewinn für den Geiſt hervorgehe.

„Dieſes mag ſeyn, ſagte Goethe, und Sie mögen mich deßhalb loben, aber dieſe Methode erfordert denn auch Schüler, die nicht in der Zerſtreuung leben und die fähig ſind, die Sache wieder im Grunde aufzufaſſen. Es ſind einige recht hübſche Leute in meiner Farbenlehre heraufgekommen, allein das Unglück iſt, ſie bleiben nicht auf geradem Wege, ſondern ehe ich es mir verſehe, weichen ſie ab und gehen einer Idee nach, ſtatt das Object immer gehörig im Auge zu behalten. Aber ein guter Kopf, dem es zugleich um die Wahrheit zu thun wäre, könnte noch immer viel leiſten."

Wir ſprachen von Profeſſoren, die, nachdem das Beſſere gefunden, immer noch die Newtoniſche Lehre vortragen. „Dieß iſt nicht zu verwundern, ſagte Goethe; ſolche Leute gehen im Irrthum fort, weil ſie ihm ihre Exiſtenz verdanken. Sie müßten umlernen, und das wäre eine ſehr unbequeme Sache." Aber, ſagte ich, wie können ihre Experimente die Wahrheit beweiſen, da der Grund ihrer Lehre falſch iſt? — „Sie beweiſen

auch die Wahrheit nicht, ſagte Goethe, und das iſt auch keineswegs ihre Abſicht, ſondern es liegt ihnen bloß daran, ihre Meinung zu beweiſen. Deßhalb verbergen ſie auch alle ſolche Experimente, wodurch die Wahrheit an den Tag kommen und die Unhaltbarkeit ihrer Lehre ſich darlegen könnte."

„Und dann, um von den Schülern zu reden, welchem von ihnen wäre es denn um die Wahrheit zu thun? Das ſind auch Leute, wie andere und völlig zufrieden, wenn ſie über die Sache empiriſch mitſchwatzen können. Das iſt Alles. Die Menſchen ſind überhaupt eigener Natur: ſobald ein See zugefroren iſt, ſind ſie gleich zu hunderten darauf und amüſiren ſich auf der glatten Oberfläche; aber wem fällt es ein zu unterſuchen, wie tief er iſt und welche Arten von Fiſchen unter dem Eiſe hin- und herſchwimmen. Niebuhr hat jetzt einen Handelstractat zwiſchen Rom und Carthago entdeckt aus einer ſehr frühen Zeit, woraus es erwieſen iſt, daß alle Geſchichte des Livius vom frühen Zuſtande des Römiſchen Volks nichts als Fabeln ſind, indem aus jenem Tractat erſichtlich, daß Rom ſchon ſehr früh in einem weit höheren Zuſtande der Cultur ſich befunden als aus dem Livius hervorgeht. Aber wenn Sie nun glauben, daß dieſer entdeckte Tractat in der bisherigen Lehrart der römiſchen Geſchichte eine große Reform hervorbringen werde, ſo ſind Sie im Irrthum. Denken Sie nur immer an den gefrorenen See; ſo

Wien.

Ad Prot. de 8 Febr.

9.) von Halberſtadt contra den Herzogl. Mecklenburg-Schwe-riniſchen Regierungs-Fiſcal & Cont. Appellat.

10.) Reuß Graf und Herr von Plauen Heinrich der VI. der ältern Linie Reußen Grafen und Herrn von Plauen contra den Grafen Heinrich den XXX. der jüngern Linie Reußen, Mandati.

11.) von Spiegel zum Dieſenberg contra von Spiegel zu Pickelsheim, Mandati.

12.) Solms Hohen-Solms und Lich contra Heſſen-Darmſtadt, das Solmſiſche 1 6tel des Amts Kleeberg betref.

13.) zu Schönthal Reichs-Gotteshauß contra Chur-Mayntz Reſcripti, die Fruchtſperr betref.

14.) zu Worms reformirte Gemeinde contra den Magiſtrat daſelbſt, Mandati puncto diverſor. gravam.

15.) Burgi Furnariorum feudum Imple. concl. puncto Inveſt.

16.) Rochæ fortis Marchionatum & feudum Impl. concl. pcto Inveſtiturx.

17.) Vighi & Sentraſii feuda Impl. concl. puncto Inveſtiturx.

18.) Ronchi Comitatum & feudum Impl. concl. puncto Inveſt.

19.) de Bazrè Baro contra de Barrè & Conſ. Appellat.

20.) May, Joſeph Anton, Burgerl. Buch- und Zeitungsdrucker zu Augſpurg pcto Privileg. Impreſſorii über die 2 Gebetbüchlein benannt. der weltl. Leut Meßbücher.

21.) Item über Caſpari Erhards Evangelien- und Epiſtel-Buch.

Martis 9. Febr.

1.) Schüttern von Oc. Abtey contra die Fürſtl. Badiſche Regierung, Appellat.

2.) von Münſter Frevfrau contra den Freyherrn von Münſter, Mandati.

3.) Jacobi, Catharina, Ehefrau des inhaftirten Jacobi und deſſen Sohn contra die Hochfürſtl. Anſpachiſche Regierung & Conſ. Reſcripti.

4.) zu Thorn Capitel contra die Frau Abbeßin daſelbſt, Mdti.

5.) Marienſtädt, Kloſter contra das Kirchſpiel Kroppach, Appellationis.

Jovis 11. Febr.

1.) von Manchert, Friederich, pcto Introductionis.

2.) von Berlichingen contra von Ellrichshauſen, Reſcripti pcto Licenti.

3.) von Weſternach contra den Freyherrn von Ungelter, Reſcripti puncto reſtantis Dotis.

4.) Jacob Iſaac zur Kann contra den Freyherrn Hannß Wilprecht von Vemmingen, puncto Debiti Cambialis.

ſind die Leute, ich habe ſie kennen gelernt, ſo ſind ſie und nicht anders."

Aber doch, ſagte ich, kann es Ihnen nicht gereuen, daß Sie die Farbenlehre geſchrieben; denn nicht allein daß Sie dadurch ein feſtes Gebäude dieſer trefflichen Wiſſenſchaft gegründet, ſondern Sie haben auch darin ein Muſter wiſſenſchaftlicher Behandlung aufgeſtellt, woran man ſich bey Behandlung ähnlicher Gegenſtände immer halten kann.

„Es gereut mich auch keineswegs, ſagte Goethe, obgleich ich die Mühe eines halben Lebens hineingeſteckt habe. Ich hätte vielleicht ein halb Dutzend Trauerſpiele mehr geſchrieben, das iſt alles, und dazu werden ſich noch Leute genug nach mir finden."

„Aber Sie haben Recht, ich denke auch die Behandlung wäre gut; es iſt Methode darin. In derſelbigen Art habe ich auch eine Tonlehre geſchrieben, ſo wie auch meine Metamorphoſe der Pflanzen auf derſelbigen Anſchauungs- und Ableitungs-Weiſe beruhet."

„Mit meiner Metamorphoſe der Pflanzen ging es mir eigen; ich kam dazu wie Herſchel zu ſeinen Entdeckungen. Herſchel nämlich war ſo arm, daß er ſich kein Fernrohr anſchaffen konnte, ſondern daß er genöthigt war ſich ſelber eins zu machen. Aber dieß war ſein Glück; denn dieſes ſelbſtfabricirte war beſſer als alle anderen und er machte damit ſeine großen Entdeckungen. In die Botanik war ich auf empiriſchem

Wege hereingekommen. Nun weiß ich noch recht gut, daß mir bei der Bildung der Geſchlechter die Lehre zu weitläuftig wurde, als daß ich den Muth hatte, ſie zu faſſen. Das trieb mich an, der Sache auf eigenem Wege nachzuſpüren und dasjenige zu finden, was allen Pflanzen ohne Unterſchied gemein wäre, und ſo entdeckte ich das Geſetz der Metamorphoſe."

„Der Botanik nun im Einzelnen weiter nachzugehen, liegt gar nicht in meinem Wege, das überlaſſe ich Andern, die es mir auch darin weit zuvor thun. Mir lag bloß daran, die einzelnen Erſcheinungen auf ein allgemeines Grundgeſetz zurückzuführen."

„So auch hat die Mineralogie nur in einer doppelten Hinſicht Intereſſe für mich gehabt: zunächſt nämlich ihres großen practiſchen Nutzens wegen, und dann um darin ein Document über die Bildung der Urwelt zu finden, wozu die Werneriſche Lehre Hoffnung machte. Seit man nun aber nach des trefflichen Mannes Tode in dieſer Wiſſenſchaft das Oberſte zu Unterſt kehrt, gehe ich in dieſem Fache öffentlich nicht weiter mit, ſondern halte mich im Stillen in meiner Überzeugung fort."

„In der Farbenlehre ſteht mir nun noch die Entwickelung des Regenbogens bevor, woran ich zunächſt gehen werde. Es iſt dieſes eine äußerſt ſchwierige Aufgabe, die ich jedoch zu löſen hoffe. Es iſt mir aus dieſem Grunde lieb, jetzt mit Ihnen die Farbenlehre wieder

durchzugehen, wodurch ſich denn, zumal bey Ihrem Intereſſe für die Sache, Alles wieder anfriſchet."

„Ich habe mich, fuhr Goethe fort, in den Naturwiſſenſchaften ziemlich nach allen Seiten hin verſucht; jedoch gingen meine Richtungen immer nur auf ſolche Gegenſtände, die mich irdiſch umgaben und die unmittelbar durch die Sinne wahrgenommen werden konnten; weßhalb ich mich denn auch nie mit Aſtronomie beſchäftiget habe, weil hiebei die Sinne nicht mehr ausreichen, ſondern weil man hier ſchon zu Inſtrumenten, Berechnungen und Mechanik ſeine Zuflucht nehmen muß, die ein eigenes Leben erfordern und die nicht meine Sache waren."

„Wenn ich aber in denen Gegenſtänden, die in meinem Wege lagen, etwas geleiſtet, ſo kam mir dabey zu gute, daß mein Leben in eine Zeit fiel, die an großen Entdeckungen in der Natur reicher war als irgend eine andere. Schon als Kind begegnete mir Franklins Lehre von der Electricität, welches Geſetz er damals ſoeben gefunden hatte. Und ſo folgte durch mein ganzes Leben, bis zu dieſer Stunde, eine große Entdeckung der andern; wodurch ich denn nicht allein früh auf die Natur hingeleitet, ſondern auch ſpäter immer fort in der bedeutendſten Anregung erhalten wurde."

„Jetzt werden Vorſchritte gethan, auch auf den Wegen, die ich einleitete, wie ich ſie nicht ahnden konnte, und es iſt mir wie einem, der der Morgenröthe ent-

gegengeht und über den Glanz der Sonne erſtaunt, wenn dieſe hervorleuchtet."

Unter den Deutſchen nannte Goethe bei dieſer Gelegenheit die Namen: Carus, d'Alton, Meyer in Königsberg, mit Bewunderung.

„Wenn nur die Menſchen, fuhr Goethe fort, das Rechte, nachdem es gefunden, nicht wieder umkehrten und verdüſterten, ſo wäre ich zufrieden; denn es thäte der Menſchheit ein Poſitives noth, das man ihr von Generation zu Generation überlieferte, und es wäre doch gut, wenn das Poſitive zugleich das Rechte und Wahre wäre. In dieſer Hinſicht ſollte es mich freuen, wenn man in den Naturwiſſenſchaften aufs Reine käme, und ſodann im Rechten beharrte und nicht wieder transcendirte, nachdem im Faßlichen alles gethan worden. Aber die Menſchen können keine Ruhe halten und ehe man es ſich verſieht, iſt die Verwirrung wieder oben auf."

„So rütteln ſie jetzt an den fünf Büchern Moſes, und wenn die vernichtende Critik irgend ſchädlich iſt, ſo iſt ſie es in Religionsſachen; denn hiebey beruhet alles auf dem Glauben, zu welchem man nicht zurückkehren kann, wenn man ihn einmal verloren hat."

„In der Poeſie iſt die vernichtende Critik nicht ſo ſchädlich. Wolf hat den Homer zerſtört, doch dem Gedicht hat er nichts anhaben können; denn dieſes Gedicht hat die Wunderkraft wie die Helden Walhalla's,

die ſich des Morgens in Stücke hauen und Mittags ſich wieder mit heilen Gliedern zu Tiſche ſetzen."

Goethe war in der beſten Laune und ich war glücklich ihn abermals über ſo bedeutende Dinge reden zu hören. „Wir wollen uns nur, ſagte er, im Stillen auf dem rechten Wege forthalten und die Übrigen geben laſſen; das iſt das Beſte."

Mittwoch den 7. Februar 1827.

Goethe ſchalt heute auf gewiſſe Critiker, die nicht mit Leſſing zufrieden, und an ihn ungehörige Forderungen machen.

„Wenn man, ſagte er, die Stücke von Leſſing mit denen der Alten vergleicht und ſie ſchlecht und miſerabel findet, was ſoll man da ſagen! — Bedauert doch den außerordentlichen Menſchen, daß er in einer ſo erbärmlichen Zeit leben mußte, die ihm keine beſſeren Stoffe gab als in ſeinen Stücken verarbeitet ſind! — Bedauert ihn doch, daß er in ſeiner Minna von Barnhelm an den Händeln der Sachſen und Preußen Theil nehmen mußte, weil er nichts beſſeres fand! — Auch daß er immerfort polemiſch wirkte und wirken mußte, lag in der Schlechtigkeit ſeiner Zeit. In der Emilie Galotti hatte er ſeine Piquen auf die Fürſten, im Nathan auf die Pfaffen."

Freytag den 16. Februar 1827.

Ich erzählte Goethen, daß ich in dieſen Tagen Winckelmanns Schrift über die Nachahmung griechiſcher Kunſtwerke geleſen, wobey ich geſtand, daß es mir oft vorgekommen, als ſey Winckelmann damals noch nicht völlig klar über ſeine Gegenſtände geweſen.

„Sie haben allerdings Recht, ſagte Goethe, man trifft ihn mitunter in einem gewiſſen Taſten; allein, was das Große iſt, ſein Taſten weiſet immer auf etwas hin; er iſt dem Columbus ähnlich, als er die neue Welt zwar noch nicht entdeckt hatte, aber ſie doch ſchon ahndungsvoll im Sinne trug. Man lernt nichts, wenn man ihn lieſet, aber man wird etwas.“

„Meyer iſt nun weiter geſchritten und hat die Kenntniß der Kunſt auf ihren Gipfel gebracht. Seine Kunſtgeſchichte iſt ein ewiges Werk; allein er wäre das nicht geworden, wenn er ſich nicht in der Jugend an Winckelmann hinaufgebildet hätte und auf deſſen Wege fortgegangen wäre. Da ſieht man abermals, was ein großer Vorgänger thut und was es heißt, wenn man ſich dieſen gehörig zu Nutze macht.“

Mittwoch den 11. April 1827.

Ich ging dieſen Mittag um ein Uhr zu Goethe, der mich vor Tiſch zu einer Spazierfahrt hatte einladen laſſen. Wir fuhren die Straße nach Erfurt. Das Wetter war ſehr ſchön, die Kornfelder zu beyden Seiten des Weges erquickten das Auge mit dem lebhafteſten Grün; Goethe ſchien in ſeinen Empfindungen heiter und jung wie der beginnende Lenz; in ſeinen Worten aber alt an Weisheit.

„Ich ſage immer und wiederhole es, begann er, die Welt könnte nicht beſtehen, wenn ſie nicht ſo einfach wäre. Dieſer elende Boden wird nun ſchon tauſend Jahre bebaut und ſeine Kräfte ſind immer dieſelbigen. Ein wenig Regen, ein wenig Sonne, und es wird jeden Frühling wieder grün, und ſo fort.“ Ich fand auf dieſe Worte nichts zu erwiedern und hinzuzuſetzen. Goethe ließ ſeine Blicke über die grünenden Felder ſchweifen, ſodann aber, wieder zu mir gewendet, fuhr er über andere Dinge folgendermaßen fort.

„Ich habe in dieſen Tagen eine wunderliche Lectüre gehabt, nämlich die Briefe Jacobi's und ſeiner Freunde. Dieß iſt ein höchſt merkwürdiges Buch und Sie müſſen es leſen, nicht um etwas daraus zu lernen, ſondern um in den Zuſtand damaliger Cultur und Literatur hineinzublicken, von dem man keinen Begriff hat. Man ſieht

lauter gewiſſermaßen bedeutende Menſchen, aber keine Spur von gleicher Richtung und gemeinſamem Intereſſe, ſondern jeder rund abgeſchloſſen für ſich und ſeinen eigenen Weg gehend, ohne im geringſten an den Beſtrebungen des Andern Theil zu nehmen. Sie ſind mir vorgekommen wie die Billardkugeln, die auf der grünen Decke blind durch einander laufen ohne von einander zu wiſſen und die, ſobald ſie ſich berühren, nur deſto weiter auseinander fahren."

Ich lachte über dieſes treffende Gleichniß. Ich erkundigte mich nach den correſpondirenden Perſonen, und Goethe nannte ſie mir, indem er mir über jeden etwas Beſonderes ſagte.

„Jacobi war eigentlich ein geborener Diplomat, ein ſchöner Mann von ſchlankem Wuchs, feinen vornehmen Weſens, der als Geſandter ganz an ſeinem Platz geweſen wäre. Zum Poeten und Philoſophen fehlte ihm etwas, um beydes zu ſeyn."

„Sein Verhältniß zu mir war eigener Art. Er hatte mich perſönlich lieb, ohne an meinen Beſtrebungen Theil zu nehmen oder ſie wohl gar zu billigen. Es bedurfte daher der Freundſchaft, um uns an einander zu halten. Dagegen war mein Verhältniß mit Schiller ſo einzig, weil wir das herrlichſte Bindungsmittel in unſern gemeinſamen Beſtrebungen fanden und es für uns keiner ſogenannten beſondern Freundſchaft weiter bedurfte."

Ich fragte nach Leſſing, ob auch dieſer in den Briefen vorkomme. „Nein, ſagte Goethe, aber Herder und Wieland.“

„Herdern war es nicht wohl bey dieſen Verbindungen; er ſtand zu hoch als daß ihm das hohle Weſen auf die Länge nicht hätte läſtig werden ſollen, ſo wie auch Hamann dieſe Leute mit überlegenem Geiſte behandelte.“

„Wieland, wie immer, erſcheint auch in dieſen Briefen durchaus heiter und wie zu Hauſe. An keiner beſonderen Meinung hängend, war er gewandt genug, um in alles einzugehen. Er war einem Rohre ähnlich, das der Wind der Meinungen hin und her bewegte, das aber auf ſeinem Wurzelchen immer feſte blieb.“

„Mein perſönliches Verhältniß zu Wieland war immer ſehr gut, beſonders in der früheren Zeit, wo er mir allein gehörte. Seine kleinen Erzählungen hat er auf meine Anregung geſchrieben. Als aber Herder nach Weimar kam, wurde Wieland mir ungetreu; Herder nahm ihn mir weg, denn dieſes Mannes perſönliche Anziehungskraft war ſehr groß.“

Der Wagen wendete ſich zum Rückwege. Wir ſahen gegen Oſten vielfaches Regengewölk, das ſich in einander ſchob. Dieſe Wolken, ſagte ich, ſind doch ſo weit gebildet, daß ſie jeden Augenblick als Regen niederzugehen drohen. Wäre es möglich, daß ſie ſich wieder auflöſten, wenn das Barometer ſtiege? „Ja, ſagte

Goethe, dieſe Wolken würden ſogleich von oben herein verzehrt und aufgeſponnen werden wie ein Rocken. So ſtark iſt mein Glauben an das Barometer. Ja ich ſage immer und behaupte: wäre in jener Nacht der großen Überſchwemmung von Petersburg das Barometer geſtiegen, die Welle hätte nicht herangekonnt."

„Mein Sohn glaubt beym Wetter an den Einfluß des Mondes und Sie glauben vielleicht auch daran, und ich verdenke es euch nicht, denn der Mond erſcheint als ein zu bedeutendes Geſtirn, als daß man ihm nicht eine entſchiedene Einwirkung auf unſere Erde zuſchreiben ſollte; allein die Veränderung des Wetters, der höhere oder tiefere Stand des Barometers rührt nicht vom Mondwechſel her, ſondern iſt rein telluriſch."

„Ich denke mir die Erde mit ihrem Dunſtkreiſe gleichnißweiſe als ein großes lebendiges Weſen, das im ewigen Ein- und Aus-Athmen begriffen iſt. Athmet die Erde ein, ſo zieht ſie den Dunſtkreis an ſich, ſo daß er in die Nähe ihrer Oberfläche herankommt und ſich verdichtet bis zu Wolken und Regen. Dieſen Zuſtand nenne ich die Waſſer-Bejahung; dauerte er über alle Ordnung fort, ſo würde er die Erde erſäufen. Dieß aber giebt ſie nicht zu; ſie athmet wieder aus und entläßt die Waſſerdünſte nach oben, wo ſie ſich in den ganzen Raum der hohen Atmoſphäre ausbreiten und ſich dergeſtalt verdünnen, daß nicht allein die Sonne glänzend herdurchgeht, ſondern auch ſogar die ewige

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XX.

Den 9. Merz 1773.

Leipzig.

Dritte Sammlung geiſtlicher Geſänge, zur Beförderung der Erbauung von J. A Schlegel, Paſtor an der Marktkirche der Altſtadt Hannover. Mit gnädigſter Freyheit. Bey N. G. Weidmanns Erben und Reich. 1772. gr. 8. 198 S.

Der Werth der Schlegelſchen Liederſammlungen iſt bey dem Publikum durch Kritiken und Recenſionen bereits ſo entſchieden, daß wir uns ſchwerlich getrauen, unſern Leſern etwas neues darüber zu ſagen, als etwa dieſe einzige Kleinigkeit — die ſie vielleicht noch nicht wiſſen dürften — daß wir nicht ſo recht damit zufrieden ſind.

Wir vermiſſen in ſo manchen Liedern des Herrn Schlegel dasjenige, was das Herz gleichſam mit ſich fortreißt, was die Wahrheit mit Gewalt in die Seele ſtröhmt und ſie zu einer Art von Begeiſterung bringt — jene Zuſammenkettung der Ideen, jenen Fluß der Gedanken, jene zweckmäßige Stellung jedes Ausdrucks — kurz, Plan und Verbindung

Ferner: der Schlegelſche Ausdruck iſt unſerm Ohr noch viel zu hart, der Gang der Rede zu ſteif, die Tropen zu gehäuft, die Bilder zu fad, die Conſtruktion zuweilen zu verworfen, und Stellen des

Finſterniß des unendlichen Raumes als friſches Blau herdurch geſehen wird."

„Dieſen Zuſtand der Atmoſphäre nenne ich die Waſſer-Verneinung. Denn wie bey dem entgegengeſetzten nicht allein häufiges Waſſer von oben kommt, ſondern auch die Feuchtigkeit der Erde nicht verdunſten und abtrocknen will; ſo kommt dagegen bei dieſem Zuſtand nicht allein keine Feuchtigkeit von oben, ſondern auch die Näſſe der Erde ſelbſt verfliegt und geht aufwärts, ſo daß bei einer Dauer über alle Ordnung hinaus, die Erde, auch ohne Sonnenſchein, zu vertrocknen und zu verdörren Gefahr liefe."

So ſprach Goethe über dieſen wichtigen Gegenſtand und ich hörte ihn mit großer Aufmerkſamkeit zu.

„Die Sache iſt ſehr einfach, fuhr er fort, und ſo am Einfachen, Durchgreifenden halte ich mich und gehe ihm nach, ohne mich durch einzelne Abweichungen irre leiten zu laſſen. Hoher Barometer: Trockenheit, Oſtwind; tiefer Barometer: Näſſe, Weſtwind, dieß iſt das herrſchende Geſetz, woran ich mich halte. Wehet aber einmal bey hohem Barometer und Oſtwind ein naſſer Nebel her, oder haben wir blauen Himmel bei Weſtwind, ſo kümmert mich dieſes nicht und macht meinen Glauben an das herrſchende Geſetz nicht irre, ſondern ich ſehe daraus bloß, daß auch manches Mitwirkende exiſtirt, dem man nicht ſogleich beykommen kann."

„Ich will Ihnen etwas ſagen, woran Sie ſich im

Leben halten mögen. Es giebt in der Natur ein Zugängliches und ein Unzugängliches. Dieſes unterſcheide und bedenke man wohl und habe Reſpect. Es iſt uns ſchon geholfen, wenn wir es überall nur wiſſen, wiewohl es immer ſehr ſchwer bleibt zu ſehen, wo das Eine aufhört und das Andere beginnt. Wer es nicht weiß, quält ſich vielleicht lebenslänglich am Unzugänglichen ab, ohne je der Wahrheit nahe zu kommen. Wer es aber weiß und klug iſt, wird ſich am Zugänglichen halten, und indem er in dieſer Region nach allen Seiten geht und ſich befeſtiget, wird er ſogar auf dieſem Wege dem Unzugänglichen etwas abgewinnen können, wiewohl er hier doch zuletzt geſtehen wird, daß manchen Dingen nur bis zu einem gewiſſen Grade beyzukommen iſt, und die Natur immer etwas Problematiſches hinter ſich behalte, welches zu ergründen die menſchlichen Fähigkeiten nicht hinreichen."

Unter dieſen Worten waren wir wieder in die Stadt hereingefahren. Das Geſpräch lenkte ſich auf unbedeutende Gegenſtände, wobey jene hohen Anſichten noch eine Weile in meinem Innern fortleben konnten.

Wir waren zu früh zurückgekehrt, um ſogleich an Tiſch zu gehen, und Goethe zeigte mir vorher noch eine Landſchaft von Rubens und zwar einen Sommer-Abend. Links im Vordergrunde ſah man Feldarbeiter nach Hauſe gehen; in der Mitte des Bildes folgte eine Heerde Schafe ihrem Hirten dem Dorfe zu; rechts tiefer

im Bilde ſtand ein Heuwagen, um welchen Arbeiter mit Aufladen beſchäftig waren, abgeſpannte Pferde graſeten nebenbei; ſodann abſeits in Wieſen und Gebüſch zerſtreut weideten mehrere Stuten mit ihren Fohlen, denen man anſah, daß ſie auch in der Nacht draußen bleiben würden. Verſchiedene Dörfer und eine Stadt ſchloſſen den hellen Horizont des Bildes, worin man den Begriff von Thätigkeit und Ruhe auf das Anmuthigſte ausgedrückt fand.

Das Ganze ſchien mir mit ſolcher Wahrheit zuſammen zu hängen und das Einzelne lag mir mit ſolcher Treue vor Augen, daß ich die Meinung äußerte: Rubens habe dieſes Bild wohl ganz nach der Natur abgeſchrieben.

„Keineswegs, ſagte Goethe; ein ſo vollkommenes Bild iſt niemals in der Natur geſehen worden, ſondern wir verdanken dieſe Compoſition dem poetiſchen Geiſte des Malers. Aber der große Rubens hatte ein ſo außerordentliches Gedächtniß, daß er die ganze Natur im Kopfe trug und ſie ihm in ihren Einzelnheiten immer zu Befehl war. Daher kommt dieſe Wahrheit des Ganzen und Einzelnen, ſo daß wir glauben, alles ſey eine reine Copie nach der Natur. Jetzt wird eine ſolche Landſchaft gar nicht mehr gemacht, dieſe Art zu empfinden und die Natur zu ſehen, iſt ganz verſchwunden, es mangelt unſern Malern an Poeſie.“

„Und dann ſind unſere jungen Talente ſich ſelber

berlaſſen, es fehlen die lebendigen Meiſter, die ſie in ie Geheimniſſe der Kunſt einführen. Zwar iſt auch on den Todten etwas zu lernen, allein dieſes iſt, wie s ſich zeigt, mehr ein Abſehen von Einzelnheiten als in Eindringen in eines Meiſters tiefere Art zu denken nd zu verfahren."

Frau und Herr v. Goethe traten herein und wir ſet= en uns zu Tiſch. Die Geſpräche wechſelten über hei= ere Gegenſtände des Tages: Theater, Bälle und Hof, lüchtig hin und her. Bald aber waren wir wieder auf ernſtere Dinge gerathen und wir ſahen uns in einem Geſpräch über Religionslehren in England tief befangen.

„Ihr müßtet wie ich, ſagte Goethe, ſeit funfzig Jahren die Kirchengeſchichte ſtudirt haben, um zu be= greifen, wie das alles zuſammenhängt. Dagegen iſt es höchſt merkwürdig, mit welchen Lehren die Mohame= daner ihre Erziehung beginnen. Als Grundlage in der Religion befeſtigen ſie ihre Jugend zunächſt in der Über= zeugung, daß dem Menſchen nichts begegnen könne, als was ihm von einer alles leitenden Gottheit längſt be= ſtimmt worden; und ſomit ſind ſie denn für ihr ganzes Leben ausgerüſtet und beruhigt und bedürfen kaum ei= nes Weiteren."

„Ich will nicht unterſuchen, was an dieſer Lehre Wahres oder Falſches, Nützliches oder Schädliches ſeyn mag; aber im Grunde liegt von dieſem Glauben doch etwas in uns Allen, auch ohne daß es uns gelehrt

werden. Die Kugel, auf der mein Name nicht geschrieben steht, wird mich nicht treffen, sagt der Soldat in der Schlacht, und wie sollte er ohne diese Zuversicht in den dringendsten Gefahren Muth und Heiterkeit behalten! Die Lehre des christlichen Glaubens: kein Sperling fällt vom Dache ohne den Willen eures Vaters, ist aus derselbigen Quelle hervorgegangen, und deutet auf eine Vorsehung, die das Kleinste im Auge hält und ohne deren Willen und Zulassen nichts geschehen kann."

„Sodann ihren Unterricht in der Philosophie beginnen die Mohamedaner mit der Lehre: daß nichts existire, wovon sich nicht das Gegentheil sagen lasse; und so üben sie den Geist der Jugend, indem sie ihre Aufgaben darin bestehen lassen, von jeder aufgestellten Behauptung die entgegengesetzte Meinung zu finden und auszusprechen, woraus eine große Gewandtheit im Denken und Reden hervorgehen muß."

„Nun aber, nachdem von jedem aufgestellten Satze das Gegentheil behauptet worden, entsteht der Zweifel, welches denn von Beyden das eigentlich Wahre sey. Im Zweifel aber ist kein Verharren, sondern er treibt den Geist zu näherer Untersuchung und Prüfung, woraus denn, wenn diese auf eine vollkommene Weise geschieht, die Gewißheit hervorgeht, welches das Ziel ist, worin der Mensch seine völlige Beruhigung findet."

„Sie sehen, daß dieser Lehre nichts fehlt und daß wir mit allen unseren Systemen nicht weiter sind und daß überhaupt niemand weiter gelangen kann."

Ich werde dadurch, sagte ich, an die Griechen erinnert, deren philosophische Erziehungsweise eine ähnliche gewesen seyn muß, wie uns dieses ihre Tragödie beweiset, deren Wesen im Verlauf der Handlung auch ganz und gar auf dem Widerspruch beruhet, indem niemand der redenden Personen etwas behaupten kann, wovon der Andere nicht eben so klug das Gegentheil zu sagen wüßte.

„Sie haben vollkommen Recht, sagte Goethe; auch fehlt der Zweifel nicht, welcher im Zuschauer oder Leser erweckt wird; so wie wir denn am Schluß durch das Schicksal zur Gewißheit gelangen, welches sich an das Sittliche anschließt und dessen Partey führt."

Wir standen von Tisch auf und Goethe nahm mich mit hinab in den Garten, um unsere Gespräche fortzusetzen.

An Lessing, sagte ich, ist es merkwürdig, daß er in seinen theoretischen Schriften, z. B. im Laokoon, nie geradezu auf Resultate losgeht, sondern uns immer erst jenen philosophischen Weg durch Meinung, Gegenmeinung und Zweifel herumführt, ehe er uns endlich zu einer Art von Gewißheit gelangen läßt. Wir sehen mehr die Operation des Denkens und Findens, als daß wir große Ansichten und große Wahrheiten erhiel-

ten, die unſer eigenes Denken anzuregen und uns ſelbſt productiv zu machen geeignet wären.

„Sie haben wohl Recht, ſagte Goethe. Leſſing ſoll ſelbſt einmal geäußert haben, daß, wenn Gott ihm die Wahrheit geben wolle, er ſich dieſes Geſchenk verbitten, vielmehr die Mühe vorziehen würde, ſie ſelber zu ſuchen.“

„Jenes philoſophiſche Syſtem der Mohamedaner iſt ein artiger Maßſtab, den man an ſich und Andere anlegen kann, um zu erfahren, auf welcher Stufe geiſtiger Tugend man denn eigentlich ſtehe.“

„Leſſing hält ſich, ſeiner polemiſchen Natur nach, am liebſten in der Region der Widerſprüche und Zweifel auf; das Unterſcheiden iſt ſeine Sache, und dabei kam ihm ſein großer Verſtand auf das Herrlichſte zu Statten. Mich ſelbſt werden Sie dagegen ganz anders finden; ich habe mich nie auf Widerſprüche eingelaſſen, die Zweifel habe ich in meinem Innern auszugleichen geſucht und nur die gefundenen Reſultate habe ich ausgeſprochen.“

Ich fragte Goethe, welchen der neueren Philoſophen er für den vorzüglichſten halte.

„Kant, ſagte er, iſt der vorzüglichſte, ohne allen Zweifel. Er iſt auch derjenige, deſſen Lehre ſich fortwirkend erwieſen hat, und die in unſere deutſche Cultur am tiefſten eingedrungen iſt. Er hat auch auf Sie gewirkt, ohne daß Sie ihn geleſen haben. Jetzt brau-

chen Sie ihn nicht mehr, denn was er Ihnen geben konnte, beſitzen Sie ſchon. Wenn Sie einmal ſpäter etwas von ihm leſen wollen, ſo empfehle ich Ihnen ſeine Critik der Urtheilskraft, worin er die Rhetorik vortrefflich, die Poeſie leidlich, die bildende Kunſt aber unzulänglich behandelt hat."

Haben Eure Excellenz je zu Kant ein perſönliches Verhältniß gehabt? fragte ich.

„Nein, ſagte Goethe. Kant hat nie von mir Notiz genommen, wiewohl ich aus eigener Natur einen ähnlichen Weg ging als er. Meine Metamorphoſe der Pflanzen habe ich geſchrieben, ehe ich etwas von Kant wußte, und doch iſt ſie ganz im Sinne ſeiner Lehre. Die Unterſcheidung des Subjects vom Object, und ferner die Anſicht, daß jedes Geſchöpf um ſein ſelbſt willen exiſtirt und nicht etwa der Korkbaum gewachſen iſt, damit wir unſere Flaſchen propfen können, dieſes hatte Kant mit mir gemein und ich freute mich ihm hierin zu begegnen. Später ſchrieb ich die Lehre vom Verſuch, welche als Critik von Subject und Object und als Vermittelung von beyden anzuſehen iſt."

„Schiller pflegte mir immer das Studium der Kantiſchen Philoſophie zu widerrathen. Er ſagte gewöhnlich, Kant könne mir nichts geben. Er ſelbſt ſtudirte ihn dagegen eifrig, und ich habe ihn auch ſtudirt und zwar nicht ohne Gewinn."

Unter dieſen Geſprächen gingen wir im Garten auf und ab. Die Wolken hatten ſich indeß verdichtet und es fing an zu tröpfeln, ſo daß wir genöthiget waren uns in das Haus zurückzuziehen, wo wir denn unſere Unterhaltungen noch eine Weile fortſetzten.

Mittwoch den 20. Juny 1827.

Der Familien-Tiſch zu fünf Couverts ſtand gedeckt, die Zimmer waren leer und kühl, welches bey der großen Hitze ſehr wohl that. Ich trat in das geräumige an den Speiſeſaal angrenzende Zimmer, worin der gewirkte Fußteppich liegt und die coloſſale Büſte der Juno ſteht. Ich war nicht lange allein auf- und abgegangen, als Goethe, aus ſeinem Arbeitszimmer kommend, hereintrat und mich in ſeiner herzlichen Art liebevoll begrüßte und anredete. Er ſetzte ſich auf einen Stuhl am Fenſter. „Nehmen Sie ſich auch ein Stühlchen, ſagte er, und ſetzen Sie ſich zu mir, wir wollen ein wenig reden bis die Übrigen kommen. Es iſt mir lieb, daß Sie doch auch den Grafen Sternberg bey mir haben kennen gelernt; er iſt wieder abgereiſet und ich bin nun ganz wieder in der gewohnten Thätigkeit und Ruhe."

Die Perſönlichkeit des Grafen, ſagte ich, iſt mir ſehr bedeutend erſchienen, nicht weniger ſeine großen Kenntniſſe; denn das Geſpräch mochte ſich lenken, wo-

hin es wollte, er war überall zu Hauſe und ſprach über Alles gründlich und umſichtig mit großer Leichtigkeit.

„Ja, ſagte Goethe, er iſt ein höchſt bedeutender Mann und ſein Wirkungskreis und ſeine Verbindungen in Deutſchland ſind groß. Als Botaniker iſt er durch ſeine Flora subterranea in ganz Europa bekannt; ſo auch iſt er als Mineraloge von großer Bedeutung. Kennen Sie ſeine Geſchichte?“ Nein, ſagte ich, aber ich möchte gerne etwas über ihn erfahren. Ich ſah ihn als Grafen und Weltmann, zugleich als vielſeitigen tiefen Gelehrten, dieſes iſt mir ein Problem, das ich gerne möchte gelöſet ſehen. Goethe erzählte mir darauf, wie der Graf, als Jüngling zum geiſtlichen Stande beſtimmt, in Rom ſeine Studien begonnen; darauf aber, nachdem Öſtreich gewiſſe Vergünſtigungen zurückgenommen, nach Neapel gegangen ſey. Und ſo erzählte Goethe weiter, gründlich, intereſſant und bedeutend, ein merkwürdiges Leben, der Art, daß es die Wanderjahre zieren würde, das ich aber hier zu wiederholen mich nicht geſchickt fühle. Ich war höchſt glücklich ihm zuzuhören und dankte ihm mit meiner ganzen Seele. Das Geſpräch lenkte ſich nun auf die böhmiſchen Schulen und ihre großen Vorzüge, beſondes in Bezug auf eine gründliche äſthetiſche Bildung.

Herr und Frau v. Goethe und Fräulein Ulrike von P. waren indeſſen auch hereingekommen und wir ſetzten uns zu Tiſch. Die Geſpräche wechſelten heiter und

Affekts zu übertrieben, und (zuweilen) so schwülstig, daß wir manche Lieder gar nicht mit der Empfindung gelesen haben, nach welcher wir dürsteten.

Endlich: Steife Dogmatik — Unrichtigkeit in den Gedanken — leere Töne — unkorrekte Stellen — in Menge. Wir wollen unser Urtheil nicht in systematischer Ordnung rechtfertigen; denn dazu würde uns der Raum mangeln: Aber doch einige Exempel von verschiedener Art!

Unkorrektheit im Ausdruck — S. 11. — gefällt den (dem) der alles Fleisch erhält. S. 24. daß — — preißt für preise. S. 48. Nun weiß ich, daß du Kraft mir gebst. Denn es sollte sich auf lebst reimen, u s. w.

Steife Dogmatik. — Was soll man S. 40. bey der Rubrik denken: „Das Zittern und Zagen Jesu „ bey seinen Leiden, als ein Beweis seiner Genug„ thuung für unsere Sünden?" — Woher weiß Herr Schlegel, daß ὡσει — ωσει θρομβοι αιματος gerade Blutschweiß war? Und hatte er keinen Grund zu einer so unnatürlichen Erklärung, warum musten zwey so matte und erbauungslose Spielwerke damit gemacht werden, wie S. 46.

Du schnöde Lüsternheit entweich!
* * * * * * * * *
Du drangst ihm seinen Blutschweis ab.

und S. 50.

Ich scheute jene Bangigkeit;
Da du doch Herr der Herrlichkeit
Selbst Blut geschwitzt im Garten?

Wer sich an solchen Dingen erbauen kann, erbaue sich. Wir können es nicht. Eben so wenig, als aus einer ähnlichen Stelle S. 51.

In Krankheit fühl ich Linderung
* * * * * * * *
Denn als dein Herz verschmachtet war,
Reicht man dir da nicht Eßig dar.

Eben

mannigfaltig, beſonders aber waren die Frömmler einiger norddeutſchen Städte ein oft wiederkehrender Gegenſtand. Es ward bemerkt, daß dieſe pietiſtiſchen Abſonderungen ganze Familien mit einander uneins gemacht und zerſprengt hätten. Ich konnte einen ähnlichen Fall erzählen, wo ich faſt einen trefflichen Freund verloren, weil es ihm nicht gelingen wollen, mich zu ſeiner Meinung zu bekehren. Dieſer, ſagte ich, war ganz von dem Glauben durchdrungen, daß alles Verdienſt und alle gute Werke nichts ſeyen, und daß der Menſch bloß durch die Gnade Chriſti ein gutes Verhältniß zur Gottheit gewinnen könne. Etwas ähnliches, ſagte Frau von Goethe, hat auch eine Freundinn zu mir geſagt, aber ich weiß noch immer nicht, was es mit dieſen guten Werken und dieſer Gnade für ein Bewandniß hat.

„So wie alle dieſe Dinge, ſagte Goethe, heutiges Tages in der Welt in Cours und Geſpräch ſind, iſt es nichts als ein Mantſch und vielleicht niemand von euch weiß, wo es herkommt. Ich will es euch ſagen. Die Lehre von den guten Werken, daß nämlich der Menſch durch Gutesthun, Vermächtniſſe und milde Stiftungen eine Sünde abverdienen und ſich überhaupt in der Gnade Gottes dadurch heben könne, iſt katholiſch. Die Reformatoren aber, aus Oppoſition, verwarfen dieſe Lehre, und ſetzten dafür an die Stelle, daß der Menſch einzig und allein trachten müſſe, die Verdienſte Chriſti

zu erkennen und ſich ſeiner Gnaden theilhaftig zu machen, welches denn freylich auch zu guten Werken führe. So iſt es; aber heutiges Tags wird alles durcheinander gemengt und verwechſelt und niemand weiß, woher die Dinge kommen."

Ich bemerkte mehr in Gedanken, als daß ich es ausſprach, daß die verſchiedene Meinung in Religionsſachen doch von jeher die Menſchen entzweyt und zu Feinden gemacht habe, ja daß ſogar der erſte Mord durch eine Abweichung in der Verehrung Gottes herbeygeführt ſey. Ich ſagte, daß ich dieſer Tage Byrons Cain geleſen und beſonders den dritten Act und die Motivirung des Todtſchlages bewundert habe.

„Nicht wahr? ſagte Goethe, das iſt vortrefflich motivirt! es iſt von ſo einziger Schönheit, daß es in der Welt nicht zum zweyten Male vorhanden iſt."

Der Cain, ſagte ich, war doch anfänglich in England verboten, jetzt aber lieſet ihn jedermann und die reiſenden jungen Engländer führen gewöhnlich einen completen Byron mit ſich.

„Es iſt auch Thorheit, ſagte Goethe, denn im Grunde ſteht im ganzen Cain doch nichts, als was die engliſchen Biſchöfe ſelber lehren."

Der Canzler ließ ſich melden und trat herein und ſetzte ſich zu uns an den Tiſch. So auch kamen Goethe's Enkel Walter und Wolfgang nach einander geſprungen. Wolf ſchmiegte ſich an den Canzler. „Hole dem

Herrn Canzler, ſagte Goethe, dein Stammbuch und zeige ihm deine Prinzeß und was dir der Graf Sternberg geſchrieben.“ Wolf ſprang hinauf und kam bald mit dem Buche zurück. Der Canzler betrachtete das Portrait der Prinzeß mit beygeſchriebenen Verſen von Goethe. Er durchblätterte das Buch ferner und traf auf Zelters Inſchrift und las laut heraus:

Lerne gehorchen!

„Das iſt doch das einzige vernünftige Wort, ſagte Goethe lachend, was im ganzen Buche ſteht. Ja, Zelter iſt immer grandios und tüchtig! — Ich gehe jetzt mit Riemer ſeine Briefe durch, die ganz unſchätzbare Sachen enthalten. Beſonders ſind die Briefe, die er mir auf Reiſen geſchrieben, von vorzüglichem Werth; denn da hat er als tüchtiger Baumeiſter und Muſikus den Vortheil, daß es ihm nie an bedeutenden Gegenſtänden des Urtheils fehlt. So wie er in eine Stadt eintritt, ſtehen die Gebäude vor ihm, und ſagen ihm, was ſie Verdienſtliches und Mangelhaftes an ſich tragen. Sodann ziehen die Muſik-Vereine ihn ſogleich in ihre Mitte und zeigen ſich dem Meiſter in ihren Tugenden und Schwächen. Wenn ein Geſchwindſchreiber ſeine Geſpräche mit ſeinen muſikaliſchen Schülern aufgeſchrieben hätte, ſo beſäßen wir etwas ganz Einziges in ſeiner Art. Denn in dieſen Dingen iſt Zelter genial und groß und trifft immer den Nagel auf den Kopf.“

Donnerstag den 5. Juni 1827.

Heute gegen Abend begegnete Goethe mir am Park von einer Spazierfahrt zurückkommend. Im Vorbeyfahren winkte er mir mit der Hand, daß ich ihn beſuchen möchte. Ich wendete daher ſogleich um nach ſeinem Hauſe, wo ich den Oberbaudirecter Coudray fand. Goethe ſtieg aus und wir gingen mit ihm die Treppen hinauf. Wir ſetzten uns in dem ſogenannten Juno-Zimmer um einen runden Tiſch. Wir hatten nicht lange geredet, als auch der Canzler hereintrat und ſich zu uns geſellte. Das Geſpräch wendete ſich um politiſche Gegenſtände, Wellingtons Geſandtſchaft nach Petersburg und deren wahrſcheinliche Folgen, Capodiſtrias, die verzögerte Befreyung Griechenlands, die Beſchränkung der Türken auf Conſtantinopel, und dergleichen. Auch frühere Zeiten unter Napoleon kamen zur Sprache, beſonders aber über den Herzog von Enghien und ſein unvorſichtiges revolutionaires Betragen ward viel geredet.

Sodann kam man auf friedlichere Dinge, und Wielands Grab zu Oßmannſtedt war ein viel beſprochener Gegenſtand unſerer Unterhaltung. Oberbaudirector Coudray erzählte, daß er mit einer eiſernen Einfaſſung des Grabes beſchäftigt ſey. Er gab uns von ſeiner Intention eine deutliche Idee, indem er die Form des eiſernen Gitterwerks auf ein Stück Papier vor unſern Augen hinzeichnete.

Als der Canzler und Coudray gingen, bat Goethe mich, noch ein wenig bey ihm zu bleiben. „Da ich in Jahrtauſenden lebe, ſagte er, ſo kommt es mir immer wunderlich vor, wenn ich von Statuen und Monumenten höre. Ich kann nicht an eine Bildſäule denken, die einem verdienten Manne geſetzt wird, ohne ſie im Geiſte ſchon von künftigen Kriegern umgeworfen und zerſchlagen zu ſehen. Coudray's Eiſenſtäbe um das Wielandiſche Grab ſehe ich ſchon als Hufeiſen unter den Pferdefüßen einer künftigen Cavallerie blinken, und ich kann noch dazu ſagen, daß ich bereits einen ähnlichen Fall in Frankfurt erlebt habe. Das Wielandiſche Grab liegt überdieß viel zu nahe an der Ilm; der Fluß braucht in ſeiner raſchen Biegung kaum ein hundert Jahre am Ufer fort zu zehren, und er wird die Todten erreicht haben."

Wir ſcherzten mit gutem Humor über die entſetzliche Unbeſtändigkeit der irdiſchen Dinge und nahmen ſodann Coudray's Zeichnung wieder zur Hand und freuten uns an den zarten und kräftigen Zügen der engliſchen Bleyfeder, die dem Zeichner ſo zu Willen geweſen war, daß der Gedanke unmittelbar ohne den geringſten Verluſt auf dem Papiere ſtand.

Dieß führte das Geſpräch auf Handzeichnungen, und Goethe zeigte mir eine ganz vortreffliche eines italieniſchen Meiſters, den Knaben Jeſus darſtellend im Tempel unter den Schriftgelehrten. Daneben zeigte er mir

einen Kupferſtich, der nach dem ausgeführten Bilde gemacht war und man konnte viele Betrachtungen anſtellen, die alle zu Gunſten der Handzeichnung hinausliefen.

„Ich bin in dieſer Zeit ſo glücklich geweſen, ſagte Goethe, viele treffliche Handzeichnungen berühmter Meiſter um ein Billiges zu kaufen. Solche Zeichnungen ſind unſchätzbar, nicht allein, weil ſie die rein geiſtige Intention des Künſtlers geben, ſondern auch, weil ſie uns unmittelbar in die Stimmung verſetzen, in welcher der Künſtler ſich in dem Augenblick des Schaffens befand. Aus dieſer Zeichnung des Jeſusknaben im Tempel blickt aus allen Zügen große Klarheit und heitere ſtille Entſchiedenheit im Gemüthe des Künſtlers, welche wohlthätige Stimmung in uns übergeht, ſo wie wir das Bild betrachten. Zudem hat die bildende Kunſt den großen Vortheil, daß ſie rein objectiver Natur iſt, und uns zu ſich herannöthiget, ohne unſere Empfindungen heftig anzuregen. Ein ſolches Werk ſteht da und ſpricht entweder gar nicht, oder auf eine ganz entſchiedene Weiſe. Ein Gedicht dagegen macht einen weit vageren Eindruck, es erregt die Empfindungen und bey Jedem andere, nach der Natur und Fähigkeit des Hörers."

Ich habe, ſagte ich, dieſer Tage den trefflichen engliſchen Roman Roderik Random von Smollet geleſen; dieſer kam dem Eindruck einer guten Handzeichnung ſehr nahe. Eine unmittelbare Darſtellung, keine Spur

von einer Hinneigung zum Sentimentalen, ſondern das wirkliche Leben ſteht vor uns, wie es iſt, oft widerwärtig und abſcheulich genug, aber im Ganzen immer heiteren Eindruckes, wegen der ganz entſchiedenen Realität.

„Ich habe den Roderik Random oft rühmen hören, ſagte Goethe, und glaube, was Sie mir von ihm erwähnen; doch ich habe ihn nie geleſen. Kennen Sie den Raſſelas von Johnſon? Leſen Sie ihn doch auch einmal und ſagen Sie mir, wie Sie ihn finden.“ Ich verſprach dieſes zu thun.

Auch in Lord Byron, ſagte ich, finde ich häufig Darſtellungen, die ganz unmittelbar daſtehen und uns rein den Gegenſtand geben, ohne unſer inneres Sentiment auf eine andere Weiſe anzuregen als es eine unmittelbare Handzeichnung eines guten Malers thut. Beſonders der Don Juan iſt an ſolchen Stellen reich.

„Ja, ſagte Goethe, darin iſt Lord Byron groß; ſeine Darſtellungen haben eine ſo leicht hingeworfene Realität, als wären ſie improviſirt. Von Don Juan kenne ich wenig, allein aus ſeinen anderen Gedichten ſind mir ſolche Stellen im Gedächtniß, beſonders Seeſtücke, wo hin und wieder ein Segel herausblickt, ganz unſchätzbar, ſo daß man ſogar die Waſſerluft mit zu empfinden glaubt.“

In ſeinem Don Juan, ſagte ich, habe ich beſonders die Darſtellung der Stadt London bewundert, die man

aus ſeinen leichten Verſen heraus mit Augen zu ſehen wähnt. Und dabey macht er ſich keineswegs viele Scrupel, ob ein Gegenſtand poetiſch ſey oder nicht, ſondern er ergreift und gebraucht alles, wie es ihm vorkommt bis auf die gekräuſelten Perücken vor den Fenſtern der Haarſchneider und bis auf die Männer, welche die Straßenlaternen mit Oel verſehen.

„Unſere deutſchen Äſthetiker, ſagte Goethe, reden zwar viel von poetiſchen und unpoetiſchen Gegenſtänden, und ſie mögen auch in gewiſſer Hinſicht nicht ganz Unrecht haben; allein im Grunde bleibt kein realer Gegenſtand unpoetiſch, ſobald der Dichter ihn gehörig zu gebrauchen weiß.“

Sehr wahr! ſagte ich, und ich möchte wohl, daß dieſe Anſicht zur allgemeinen Maxime würde. Wir ſprachen darauf über die beyden Foscari, wobey ich die Bemerkung machte, daß Byron ganz vortreffliche Frauen zeichne.

„Seine Frauen, ſagte Goethe, ſind gut. Es iſt aber auch das einzige Gefäß, was uns Neueren noch geblieben iſt, um unſere Idealität hinein zu gießen. Mit den Männern iſt nichts zu thun. Im Achill und Odyſſeus, dem Tapferſten und Klügſten, hat der Homer alles vorweggenommen.“

Übrigens, fuhr ich fort, haben die Foscari wegen der durchgehenden Folter-Qualen etwas Apprehenſives, und man begreift kaum, wie Byron im Innern dieſes

peinlichen Gegenſtandes ſo lange leben konnte, um das Stück zu machen.

„Dergleichen war ganz Byrons Element, ſagte Goethe; er war ein ewiger Selbſtquäler, ſolche Gegenſtände waren daher ſeine Lieblings-Themata, wie Sie aus allen ſeinen Sachen ſehen, unter denen faſt nicht ein einziges heiteres Sujet iſt. Aber nicht wahr? Die Darſtellung iſt auch bey den Foscari zu loben."

Sie iſt vortrefflich, ſagte ich; jedes Wort iſt ſtark, bedeutend und zum Ziele führend, ſo wie ich überhaupt bis jetzt in Byron noch keine matte Zeile gefunden habe. Es iſt mir immer, als ſähe ich ihn aus den Meereswellen kommen, friſch und durchdrungen von ſchöpferiſchen Urkräften. „Sie haben ganz Recht, ſagte Goethe, es iſt ſo." — Jemehr ich ihn leſe, fuhr ich fort, jemehr bewundere ich die Größe ſeines Talents und Sie haben ganz recht gethan ihm in der Helena das unſterbliche Denkmal der Liebe zu ſetzen.

„Ich konnte als Repräſentanten der neuſten poetiſchen Zeit, ſagte Goethe, niemanden gebrauchen als ihn, der ohne Frage als das größte Talent des Jahrhunderts anzuſehen iſt. Und dann, Byron iſt nicht antik und iſt nicht romantiſch, ſondern er iſt wie der gegenwärtige Tag ſelbſt. Einen ſolchen mußte ich haben. Auch paßte er übrigens ganz wegen ſeines unbefriedigten Naturells und ſeiner kriegeriſchen Tendenz, woran er in Miſſolunghi zu Grunde ging. Eine Abhandlung über Byron

zu ſchreiben iſt nicht bequem und räthlich, aber gelegentlich ihn zu ehren und auf ihn im Einzelnen hinzuweiſen werde ich auch in der Folge nicht unterlaſſen."

Da die Helena einmal zur Sprache gebracht war, ſo redete Goethe darüber weiter. „Ich hatte den Schluß, ſagte er, früher ganz anders im Sinne, ich hatte ihn mir auf verſchiedene Weiſe ausgebildet und einmal auch recht gut, aber ich will es euch nicht verrathen. Dann brachte mir die Zeit dieſes mit Lord Byron und Miſſolunghi und ich ließ gern alles übrige fahren. Aber haben Sie bemerkt, der Chor fällt bey dem Trauergeſang ganz aus der Rolle; er iſt früher und durchgehends antik gehalten, oder verleugnet doch nie ſeine Mädchennatur, hier aber wird er mit einem Mal ernſt und hoch reflectirend und ſpricht Dinge aus, woran er nie gedacht hat und auch nie hat denken können."

Allerdings, ſagte ich, habe ich dieſes bemerkt; allein ſeitdem ich Rubens Landſchaft mit den doppelten Schatten geſehen, und ſeitdem der Begriff der Fictionen mir aufgegangen iſt, kann mich dergleichen nicht irre machen. Solche kleine Widerſprüche können bey einer dadurch erreichten höheren Schönheit nicht in Betracht kommen. Das Lied mußte nun einmal geſungen werden, und da kein anderer Chor gegenwärtig war, ſo mußten es die Mädchen ſingen.

„Mich ſoll nur wundern, ſagte Goethe lachend, was die deutſchen Critiker dazu ſagen werden. Ob ſie

Eben ſo wenig hat uns das Spielwerk behagen wollen, in welchem der Verfaſſer das Blut Chriſti reden und Gott antworten läſſet: S. 56.

—— „Blut ſey erhört!“

Ueberhaupt mißfällt es uns, die wenigen Stellen, in welchen die Bibel das Blut unſers Erlöſers synecdochiſch für das ganze Leiden und den Opfertod Jeſu ſetzet, alſo zu mißbrauchen, daß man immer thut, als wenn alle Kraft und Werth des Leidens Jeſu im Blute läge: wie Herr **Schlegel** mit vielen Liederdichtern in der Gewohnheit hat —— Eben ſo ſehr haben wir uns über Hrn. **Schlegel** gewundert, daß er den Stern der Weiſen aus dem Morgenlande zu der Berufung der Heiden rechnet, wenn er unter der Rubrik: **die große Wohlthat der Berufung der Heiden.** S. 36. ſagt:

Zu ihrem neugebornen Herrn
Muß ſie ein wunderbarer Stern
Aus fernen Landen führen.

Die Umſchaffung des ſchönen Gellertſchen Liedes iſt Hr. **Schlegel**, wie viele andere, offenbar mißlungen. Wir wollen nur eine Stelle herſetzen, um den weichen, ſanften, und Gedankenvollen Ausdruck unſers (von kleinen Geiſtern verachteten, aber in geiſtlichen Geſängen — ſoll ich ſagen, unnachahmlichen oder unnachgeahmten?) Gellerts von der Steife und Härte der Schlegelſchen Sprache unterſcheiden zu laſſen.

Zu ſeinem Gotte beten
O Chriſt iſt eine ſel'ge Pflicht!
Oft ſollſt du vor ihn treten.
Verſäume, was dein Glück iſt, nicht.
In Einfalt deiner Seelen
Bet oft mit Freudigkeit.
Nicht darfſt du Worte wählen
Wie ſie die Kunſt gebeut.

werden Freyheit und Kühnheit genug haben darüber hinwegzukommen. Den Franzoſen wird der Verſtand im Wege ſeyn, und ſie werden nicht bedenken, daß die Phantaſie ihre eigenen Geſetze hat, denen der Verſtand nicht beykommen kann und ſoll. Wenn durch die Phantaſie nicht Dinge entſtänden, die für den Verſtand ewig problematiſch bleiben, ſo wäre überhaupt zu der Phantaſie nicht viel. Dieß iſt es, wodurch ſich die Poeſie von der Proſa unterſcheidet, bey welcher der Verſtand immer zu Hauſe iſt und ſeyn mag und ſoll."

Ich freute mich dieſes bedeutenden Wortes und merkte es mir. Darauf ſchickte ich mich an zum Gehen, denn es war gegen zehn Uhr geworden. Wir ſaßen ohne Licht, die helle Sommer-Nacht leuchtete aus Norden über den Ettersberg herüber.

Montag Abend den 9. July 1827.

Ich fand Goethe allein, in Betrachtung der Gyps-Paſten nach dem Stoſchiſchen Cabinet. „Man iſt in Berlin ſo freundlich geweſen, ſagte er, mir dieſe ganze Sammluug zur Anſicht herzuſenden; ich kenne die ſchönen Sachen ſchon dem größten Theile nach, hier aber ſehe ich ſie in der belehrenden Folge, wie Winckelmann ſie geordnet hat; auch benutze ich ſeine Beſchreibung und ſehe ſeine Meinung nach in Fällen, wo ich ſelber zweifle."

Wir hatten nicht lange geredet, als der Canzler hereintrat und ſich zu uns ſetzte. Er erzählte uns Nachrichten aus öffentlichen Blättern, unter andern von einem Wärter einer Menagerie, der aus Gelüſte nach Löwenfleiſch einen Löwen getödtet und ſich ein gutes Stück davon zubereitet habe. „Mich wundert, ſagte Goethe, daß er nicht einen Affen genommen hat, welches ein gar zarter ſchmackhafter Biſſen ſeyn ſoll.“ Wir ſprachen über die Häßlichkeit dieſer Beſtien und daß ſie deſto unangenehmer, je ähnlicher die Race dem Menſchen ſey. Ich begreife nicht, ſagte der Canzler, wie fürſtliche Perſonen ſolche Thiere in ihrer Nähe dulden, ja vielleicht gar Gefallen daran finden können. „Fürſtliche Perſonen, ſagte Goethe, werden ſo viel mit widerwärtigen Menſchen geplagt, daß ſie die widerwärtigeren Thiere als ein Heilmittel gegen dergleichen unangenehme Eindrücke betrachten. Uns Andern ſind Affen und Geſchrey der Papagayen mit Recht widerwärtig, weil wir dieſe Thiere hier in einer Umgebung ſehen, für die ſie nicht gemacht ſind. Wären wir aber in dem Fall, auf Elephanten unter Palmen zu reiten, ſo würden wir in einem ſolchen Element Affen und Papagayen ganz gehörig, ja vielleicht gar erfreulich finden. Aber, wie geſagt, die Fürſten haben Recht, etwas Widerwärtiges mit etwas noch Widerwärtigerem zu vertreiben.“ — Hiebey, ſagte ich, fällt mir ein Vers ein, den Sie vielleicht ſelber nicht mehr wiſſen:

Wollen die Menſchen Beſtien ſeyn,
So bringt nur Thiere zur Stube herein,
Das Widerwärtige wird ſich mindern;
Wir ſind eben alle von Adams Kindern.

Goethe lachte. „Ja, ſagte er, es iſt ſo. Eine Rohheit kann nur durch eine andere ausgetrieben werden, die noch gewaltiger iſt. Ich erinnere mich eines Falles aus meiner früheren Zeit, wo es unter den Adlichen hin und wieder noch recht beſtialiſche Herren gab, daß bey Tafel in einer vorzüglichen Geſellſchaft und in Anweſenheit von Frauen ein reicher Edelmann ſehr maſſive Reden führte zur Unbequemlichkeit und zum Ärgerniß Aller, die ihn hören mußten. Mit Worten war gegen ihn nichts auszurichten. Ein entſchloſſener anſehnlicher Herr, der ihm gegenüber ſaß, wählte daher ein anderes Mittel, indem er ſehr laut eine grobe Unanſtändigkeit beging, worüber alle erſchraken, und jener Grobian mit, ſo daß er ſich gedämpft fühlte und nicht wieder den Mund aufthat. Das Geſpräch nahm von dieſem Augenblick an eine anmuthige heitere Wendung zur Freude aller Anweſenden, und man wußte jenem entſchloſſenen Herrn für ſeine unerhörte Kühnheit vielen Dank in Erwägung der trefflichen Wirkung, die ſie gethan hatte.“

Nachdem wir uns an dieſer heiteren Anecdote ergötzt hatten, brachte der Canzler das Geſpräch auf die neueſten Zuſtände zwiſchen der Oppoſitions- und der Mini-

ſteriellen Partey zu Paris, indem er eine kräftige Rede faſt wörtlich recitirte, die ein äußerſt kühner Demokrat zu ſeiner Vertheidigung vor Gericht gegen die Miniſter gehalten. Wir hatten Gelegenheit, das glückliche Gedächtniß des Canzlers abermals zu bewundern. Über jene Angelegenheit und beſonders das einſchränkende Preß-Geſetz ward zwiſchen Goethe und dem Canzler viel hin und wieder geſprochen; es war ein reichhaltiges Thema, wobey ſich Goethe wie immer als milder Ariſtokrat erwies, jener Freund aber wie bisher ſcheinbar auf der Seite des Volkes feſthielt.

„Mir iſt für die Franzoſen in keiner Hinſicht bange, ſagte Goethe; ſie ſtehen auf einer ſolchen Höhe welthiſtoriſcher Anſicht, daß der Geiſt auf keine Weiſe mehr zu unterdrücken iſt. Das einſchränkende Geſetz wird nur wohlthätig wirken, zumal da die Einſchränkungen nichts Weſentliches betreffen, ſondern nur gegen Perſönlichkeiten gehen. Eine Oppoſition, die keine Grenzen hat, wird platt. Die Einſchränkung aber nöthigt ſie geiſtreich zu ſeyn, und dieß iſt ein ſehr großer Vortheil. Direct und grob ſeine Meinung herauszuſagen mag nur entſchuldigt werden können und gut ſeyn, wenn man durchaus Recht hat. Eine Partey aber hat nicht durchaus Recht, eben weil ſie Partey iſt, und ihr ſteht daher die indirecte Weiſe wohl, worin die Franzoſen von je große Muſter waren. Zu meinem Diener ſage ich geradezu: Hans, zieh mir die Stiefel

aus! das verſteht er. Bin ich aber mit einem Freunde und ich wünſche von ihm dieſen Dienſt, ſo kann ich mich nicht ſo direct ausdrücken, ſondern ich muß auf eine anmuthige, freundliche Wendung ſinnen, wodurch ich ihn zu dieſem Liebesdienſt bewege. Die Nöthigung regt den Geiſt auf und aus dieſem Grunde, wie geſagt, iſt mir die Einſchränkung der Preßfreyheit ſogar lieb. Die Franzoſen haben bisher immer den Ruhm gehabt, die geiſtreichſte Nation zu ſeyn, und ſie verdienen es zu bleiben. Wir Deutſchen fallen mit unſerer Meinung gerne gerade heraus und haben es im Indirecten noch nicht ſehr weit gebracht."

„Die Pariſer Parteyen, fuhr Goethe fort, könnten noch größer ſeyn als ſie ſind, wenn ſie noch liberaler und freyer wären und ſich gegenſeitig noch mehr zugeſtänden als ſie thun. Sie ſtehen auf einer höheren Stufe welthiſtoriſcher Anſicht als die Engländer, deren Parlament gegeneinanderwirkende gewaltige Kräfte ſind, die ſich paralyſiren und wo die große Einſicht eines Einzelnen Mühe hat durchzudringen, wie wir an Canning und den vielen Quängeleyen ſehen, die man dieſem großen Staatsmanne macht."

Wir ſtanden auf, um zu gehen. Goethe aber war ſo voller Leben, daß das Geſpräch noch eine Weile ſtehend fortgeſetzt wurde. Dann entließ er uns liebevoll und ich begleitete den Canzler nach ſeiner Wohnung. Es war ein ſchöner Abend und wir ſprachen im Gehen

über Goethe. Besonders aber wiederholten wir uns jenes Wort, daß eine Opposition ohne Einschränplatt werde.

Sonntag den 15. July 1827

ch ging diesen Abend nach acht Uhr zu Goethe, h so eben aus seinem Garten zurückgekehrt fand. en Sie nur, was da liegt! sagte er; ein Roman y Bänden und zwar von wem? von Manzoni!" trachtete die Bücher, die sehr schön eingebunden und eine Inschrift an Goethe enthielten. Man- t fleißig, sagte ich. „Ja das regt sich", sagte Goethe. nne nichts von Manzoni, sagte ich, als seine Ode apoleon, die ich dieser Tage in Ihrer Übersetzung ls gelesen und im hohen Grade bewundert habe. Strophe ist ein Bild! — „Sie haben Recht, Goethe, die Ode ist vortrefflich. Aber finden Sie, Deutschland einer davon redet? Es ist so gut, sie gar nicht da wäre, und doch ist sie das Gedicht, was über diesen Gegenstand gemacht "

ethe fuhr fort, die englischen Zeitungen zu lesen, her Beschäftigung ich ihn beym Hereintreten ge- Ich nahm einen Band von Carlyle's Über-

ſetzung deutſcher Romane in die Hände und zwar den Theil, welcher Muſäus und Fouqué enthielt. Der mit unſerer Literatur ſehr vertraute Engländer hatte den überſetzten Werken ſelbſt immer eine Einleitung, das Leben und eine Critik des Dichters enthaltend, voran-gehen laſſen. Ich las die Einleitung zu Fouqué und konnte zu meiner Freude die Bemerkung machen, daß das Leben mit Geiſt und vieler Gründlichkeit geſchrieben und der critiſche Standpunct, aus welchem dieſer beliebte Schriftſteller zu betrachten, mit großem Verſtand und vieler ruhiger milder Einſicht in poetiſche Verdienſte be-zeichnet war. Bald vergleicht der geiſtreiche Engländer unſern Fouqué mit der Stimme eines Sängers, die zwar keinen großen Umfang habe und nur wenige Töne enthalte, aber die wenigen gut und vom ſchönſten Wohl-klange. Dann, um ſeine Meinung ferner auszudrücken, nimmt er ein Gleichniß aus kirchlichen Verhältniſſen her, indem er ſagt, daß Fouqué an der poetiſchen Kirche zwar nicht die Stelle eines Biſchofs oder eines andern Geiſtlichen vom erſten Range bekleide, vielmehr mit den Functionen eines Caplans ſich begnüge, in dieſem mitt-leren Amte aber ſich ſehr wohl ausnehme.

Während ich dieſes geleſen, hatte Goethe ſich in ſeine hinteren Zimmer zurückgezogen. Er ſendete mir ſeinen Bedienten mit der Einladung, ein wenig nach-zukommen, welches ich that. „Setzen Sie ſich noch ein wenig zu mir, ſagte er, daß wir noch einige Worte

miteinander reden. Da iſt auch eine Überſetzung des Sophocles angekommen, ſie lieſet ſich gut und ſcheint ſehr brav zu ſeyn; ich will ſie doch einmal mit Solger vergleichen. Nun was ſagen Sie zu Carlyle?" Ich erzählte ihm, was ich über Fouqué geleſen. „Iſt das nicht ſehr artig? ſagte Goethe; ja überm Meere giebt es auch geſcheidte Leute, die uns kennen und zu würdigen wiſſen."

„Indeſſen, fuhr Goethe fort, fehlt es in anderen Fächern uns Deutſchen auch nicht an guten Köpfen. Ich habe in den Berliner Jahrbüchern die Recenſion eines Hiſtorikers über Schloſſer geleſen, die ſehr groß iſt. Sie iſt Heinrich Leo unterſchrieben, von welchem ich noch nichts gehört habe und nach welchem wir uns doch erkundigen müſſen. Er ſteht höher als die Franzoſen, welches in geſchichtlicher Hinſicht doch etwas heißen will. Jene haften zu ſehr am Realen und können das Ideale nicht zu Kopf bringen, dieſes aber beſitzt der Deutſche in ganzer Freyheit. Über das indiſche Caſten-Weſen hat er die trefflichſten Anſichten. Man ſpricht immer viel von Ariſtokratie und Demokratie, die Sache iſt ganz einfach dieſe: In der Jugend, wo wir nichts beſitzen, oder doch den ruhigen Beſitz nicht zu ſchätzen wiſſen, ſind wir Demokraten. Sind wir aber in einem langen Leben zu Eigenthum gekommen, ſo wünſchen wir dieſes nicht allein geſichert, ſondern wir wünſchen auch, daß unſere Kinder und Enkel das Er-

worbene ruhig genießen mögen. Deßhalb ſind wir im Alter immer Ariſtokraten ohne Ausnahme, wenn wir auch in der Jugend uns zu anderen Geſinnungen hinneigten. Leo ſpricht über dieſen Punkt mit großem Geiſte."

„Im äſthetiſchen Fach ſieht es freylich bey uns am ſchwächſten aus und wir können lange warten, bis wir auf einen Mann wie Carlyle ſtoßen. Es iſt aber ſehr artig, daß wir jetzt, bey dem engen Verkehr zwiſchen Franzoſen, Engländern und Deutſchen, in den Fall kommen uns einander zu corrigiren. Das iſt der große Nutzen, der bey einer Weltliteratur herauskommt und der ſich immer mehr zeigen wird. Carlyle hat das Leben von Schiller geſchrieben und ihn überall ſo beurtheilt, wie ihn nicht leicht ein Deutſcher beurtheilen wird. Dagegen ſind wir über Shakſpeare und Byron im Klaren und wiſſen deren Verdienſte vielleicht beſſer zu ſchätzen als die Engländer ſelber."

Mittwoch, den 18. July 1827.

„Ich habe Ihnen zu verkündigen, war heute Goethe's erſtes Wort bey Tiſch, daß Manzoni's Roman alles überflügelt, was wir in dieſer Art kennen. Ich brauche Ihnen nichts weiter zu ſagen, als daß das Innere, alles was aus der Seele des Dichters kommt, durch-

vollkommen iſt, und daß das Äußere, alle Zeichnung von Localitäten und dergleichen, gegen die großen inneren Eigenſchaften um kein Haar zurückſteht. Das will etwas heißen." Ich war verwundert und erfreut, dieſes zu hören. „Der Eindruck beym Leſen, fuhr Goethe fort, iſt der Art, daß man immer von der Rührung in die Bewunderung fällt, und von der Bewunderung wieder in die Rührung, ſo daß man aus einer von dieſen beyden großen Wirkungen gar nicht herauskommt. Ich dächte, höher könnte man es nicht treiben. In dieſem Roman ſieht man erſt recht, was Manzoni iſt. Hier kommt ſein vollendetes Innere zum Vorſchein, welches er bey ſeinen dramatiſchen Sachen zu entwickeln keine Gelegenheit hatte. Ich will nun gleich hinterher den beſten Roman von Walter Scott leſen, etwa den Waverley, den ich noch nicht kenne, und ich werde ſehen, wie Manzoni ſich gegen dieſen großen engliſchen Schriftſteller ausnehmen wird. Manzoni's innere Bildung erſcheint hier auf einer ſolchen Höhe, daß ihm ſchwerlich etwas gleich kommen kann; ſie beglückt uns als eine durchaus reife Frucht. Und eine Klarheit in der Behandlung und Darſtellung des Einzelnen wie der italieniſche Himmel ſelber." Sind auch Spuren von Sentimentalität in ihm? fragte ich. „Durchaus nicht, antwortete Goethe. Er hat Sentiment, aber er iſt ohne alle Sentimentalität; die Zuſtände ſind männlich und rein empfunden. Ich will heute nichts

Nicht iſt ſein Wohlgefallen.
Ein liebliches Getön.
Und auch ein glaubigs Lallen
Kling ſeinen Ohren ſchön.

Hier iſt Gellerts Strophe dagegen.

Bet oft in Einfalt deiner Seelen
Gott ſieht aufs Herz, Gott iſt ein Geiſt.
Wie können dir die Worte fehlen,
Wofern dein Herz dich beten heißt?
Nicht Töne ſinds, die Gott gefallen,
Nicht Worte, die die Kunſt gebeut.
Gott iſt kein Menſch. Ein glaubig lallen,
Das iſt vor ihm Beredſamkeit.

Nicht bloß Kenner der Dichtkunſt — nein! jeder, der ein geſundes Gefühl hat, wird hier einſehen, daß Schlegel weit unter Gellerten iſt. Er wird z. B. gleich die beyden Hauptgedanken vermiſſen, welche die Ermahnung des Dichters tief in die Seele drängten, und zur ſüſſeſten Acquieſcenz brachten, Gott ſieht aufs Herz. Gott iſt ein Geiſt. Und hernach: Gott iſt kein Menſch — Die Aequivoque im Schlegel: Nicht darfſt du (als ob es unerlaubt wäre) fällt auch in die Augen. Ein liebliches Getön braucht der Deutſche zu oft im guten Verſtande, als daß der Ausdruck nicht frappiren ſollte: Nicht iſt ſein Wohlgefallen ein liebliches Getön. Weit deutlicher, beſtimmter und naiver ſagt Gellert: „Nicht Töne ſinds, die Gott gefallen, nicht Worte, die die Kunſt gebeut" — Das und ſteht offenbar müßig. Und der Optativus kling, iſt hart und unangenehm. — Herr Schlegel hat übrigens das 14 Strophen lange Gellertſche Lied deswegen vornemlich umgeändert, weil es ihm zu lang war. Und er hat Recht, wenn er die Kürze unter die erforderlichen Eigenſchaften eines guten Kirchenliedes ſetzt. Allein, warum hat er gleichwol ſelbſt ſo oft wider dieſen Grundſatz gehandelt, und z. B. das Lied

weiter ſagen, ich bin noch im erſten Bande, bald aber ſollen Sie mehr hören."

Sonnabend den 21. July 1827.

Als ich dieſen Abend zu Goethe ins Zimmer trat, fand ich ihn im Leſen von Manzoni's Roman. „Ich bin ſchon im dritten Bande, ſagte er, indem er das Buch an die Seite legte, und komme dabey zu vielen neuen Gedanken. Sie wiſſen, Ariſtoteles ſagt vom Trauerſpiele, es müſſe Furcht erregen, wenn es gut ſeyn ſolle. Es gilt dieſes jedoch nicht bloß von der Tragödie, ſondern auch von mancher anderen Dichtung. Sie finden es in meinem Gott und die Bajadere, Sie finden es in jedem guten Luſtſpiele und zwar bey der Verwickelung, ja Sie finden es ſogar in den ſieben Mädchen in Uniform, indem wir doch immer nicht wiſſen können, wie der Spaß für die guten Dinger abläuft. Dieſe Furcht nur kann doppelter Art ſeyn, ſie kann beſtehen in Angſt, oder ſie kann auch beſtehen in Bangigkeit. Dieſe letztere Empfindung wird in uns rege, wenn wir ein moraliſches Übel auf die handelnden Perſonen heranrücken und ſich über ſie verbreiten ſehen, wie z. B. in den Wahlverwandtſchaften. Die Angſt aber entſteht im Leſer oder Zuſchauer, wenn die handelnden Perſonen von einer phyſiſchen Gefahr bedroht

werden. Z. B. in den Galeerenſclaven und im Freyſchütz; ja in der Scene der Wolfsſchlucht bleibt es nicht einmal bey der Angſt, ſondern es erfolgt eine totale Vernichtung in Allen die es ſehen."

„Von dieſer Angſt nun macht Manzoni Gebrauch und zwar mit wunderbarem Glück, indem er ſie in Rührung auflöſet und uns durch dieſe Empfindung zur Bewunderung führt. Das Gefühl der Angſt iſt ſtoffartig, und wird in jedem Leſer entſtehen, die Bewunderung aber entſpringt aus der Einſicht, wie vortrefflich der Autor ſich in jedem Falle benahm und nur der Kenner wird mit dieſer Empfindung beglückt werden. Was ſagen Sie zu dieſer Äſthetik? — Wäre ich jünger, ſo würde ich nach dieſer Theorie etwas ſchreiben, wenn auch nicht ein Werk von ſolchem Umfange, wie dieſes von Manzoni."

„Ich bin nun wirklich ſehr begierig, was die Herren vom Globe zu dieſem Roman ſagen werden; ſie ſind geſcheidt genug, um das Vortreffliche daran zu erkennen; auch iſt die ganze Tendenz des Werkes ein rechtes Waſſer auf die Mühle dieſer Liberalen, wiewohl ſich Manzoni ſehr mäßig gehalten hat. Doch nehmen die Franzoſen ſelten ein Werk mit ſo reiner Neigung auf wie wir; ſie bequemen ſich nicht gerne zu dem Standpuncte des Autors, ſondern ſie finden, ſelbſt bey dem Beſten, immer leicht etwas, das nicht nach ihrem Sinne iſt und das der Autor hätte ſollen anders machen."

Goethe erzählte mir ſodann einige Stellen des Romans, um mir eine Probe zu geben, mit welchem Geiſte er geſchrieben. „Es kommen, fuhr er ſodann fort, Manzoni vorzüglich vier Dinge zu Statten, die zu der großen Vortrefflichkeit ſeines Werkes beygetragen. Zunächſt daß er ein ausgezeichneter Hiſtoriker iſt, wodurch denn ſeine Dichtung die große Würde und Tüchtigkeit bekommen hat, die ſie über alles dasjenige weit hinaushebt, was man gewöhnlich ſich unter Roman vorſtellt. Zweytens iſt ihm die katholiſche Religion vortheilhaft, aus der viele Verhältniſſe poetiſcher Art hervorgehen, die er als Proteſtant nicht gehabt haben würde. So wie es drittens ſeinem Werke zu gute kommt, daß der Autor in revolutionairen Reibungen viel gelitten, die, wenn er auch perſönlich nicht darin verflochten geweſen, doch ſeine Freunde getroffen und theils zu Grunde gerichtet haben. Und endlich viertens iſt es dieſem Romane günſtig, daß die Handlung in der reizenden Gegend am Comer See vorgeht, deren Eindrücke ſich dem Dichter von Jugend auf eingeprägt haben und die er alſo in- und auswendig kennet. Daher entſpringt nun auch ein großes Hauptverdienſt des Werkes, nämlich die Deutlichkeit und das bewundernswürdige Detail in Zeichnung der Localität."

Montag den 23. Juny 1827.

Als ich diesen Abend gegen acht Uhr in Goethe's Hause anfragte, hörte ich, er sey noch nicht vom Garten zurückgekehrt. Ich ging ihm daher entgegen und fand ihn im Park auf einer Bank unter kühlen Linden sitzen, seinen Enkel Wolfgang an seiner Seite.

Goethe schien sich meiner Annäherung zu freuen und winkte mir, neben ihm Platz zu nehmen. Wir hatten kaum die ersten flüchtigen Reden des Zusammentreffens abgethan, als das Gespräch sich wieder auf Manzoni wendete.

„Ich sagte Ihnen doch neulich, begann Goethe, daß unserm Dichter in diesem Roman der Historiker zu gute käme, jetzt aber im dritten Bande finde ich, daß der Historiker dem Poeten einen bösen Streich spielt, indem Herr Manzoni mit einem Mal den Rock des Poeten auszieht und eine ganze Weile als nackter Historiker dasteht. Und zwar geschieht dieses bey einer Beschreibung von Krieg, Hungersnoth und Pestilenz, welche Dinge schon an sich widerwärtiger Art sind, und die nun durch das umständliche Detail einer trockenen chronikenhaften Schilderung unerträglich werden. Der deutsche Übersetzer muß diesen Fehler zu vermeiden suchen, er muß die Beschreibung des Kriegs und der Hungersnoth um einen guten Theil, und die der Pest um zwey

Drittheil zusammenschmelzen, so daß nur so viel übrig bleibt, als nöthig ist, um die handelnden Personen darin zu verflechten. Hätte Manzoni einen rathgebenden Freund zur Seite gehabt, er hätte diesen Fehler sehr leicht vermeiden können. Aber er hatte als Historiker zu großen Respect vor der Realität. Dieß macht ihm schon bey seinen dramatischen Werken zu schaffen, wo er sich jedoch dadurch hilft, daß er den überflüssigen geschichtlichen Stoff als Noten beygiebt. In diesem Falle aber hat er sich nicht so zu helfen gewußt und sich von dem historischen Vorrath nicht trennen können. Dieß ist sehr merkwürdig. Doch sobald die Personen des Romans wieder auftreten, steht der Poet in voller Glorie wieder da und nöthigt uns wieder zu der gewohnten Bewunderung."

Wir standen auf und lenkten unsere Schritte dem Hause zu.

„Man sollte kaum begreifen, fuhr Goethe fort, wie ein Dichter wie Manzoni, der eine so bewunderungswürdige Composition zu machen versteht, nur einen Augenblick gegen die Poesie hat fehlen können. Doch die Sache ist einfach; sie ist diese."

„Manzoni ist ein geborener Poet, so wie Schiller einer war. Doch unsere Zeit ist so schlecht, daß dem Dichter im umgebenden menschlichen Leben keine brauchbare Natur mehr begegnet. Um sich nun aufzuerbauen, griff Schiller zu zwey großen Dingen: zu

Philoſophie und Geſchichte; Manzoni zur Geſchichte allein. Schillers Wallenſtein iſt ſo groß, daß in ſeiner Art zum zweyten Mal nicht etwas Ähnliches vorhanden iſt; aber Sie werden finden, daß eben dieſe beyden gewaltigen Hülfen, die Geſchichte und Philoſophie, dem Werke an verſchiedenen Theilen im Wege ſind und ſeinen reinen poetiſchen Succeß hindern. So leidet Manzoni durch ein Übergewicht der Geſchichte."

Euer Excellenz, ſagte ich, ſprechen große Dinge aus und ich bin glücklich, Ihnen zuzuhören. „Manzoni, ſagte Goethe, hilft uns zu guten Gedanken." Er wollte in Äußerung ſeiner Betrachtungen fortfahren, als der Canzler an der Pforte von Goethe's Hausgarten uns entgegentrat und ſo das Geſpräch unterbrochen wurde. Er geſellte ſich, als ein Willkommener, zu uns und wir begleiteten Goethe die kleine Treppe hinauf durch das Büſtenzimmer in den länglichen Saal, wo die Rouleau's niedergelaſſen waren und auf dem Tiſch am Fenſter zwey Lichter brannten. Wir ſetzten uns um den Tiſch, wo dann zwiſchen Goethe und dem Canzler Gegenſtände anderer Art verhandelt wurden.

Montag den 24. September 1827.

Mit Goethe nach Berka. Bald nach acht Uhr fuhren wir ab; der Morgen war sehr schön. Die Straße geht anfänglich bergan, und da wir in der Natur nichts zu betrachten fanden, so sprach Goethe von literarischen Dingen. Ein bekannter deutscher Dichter war dieser Tage durch Weimar gegangen und hatte Goethen sein Stammbuch gegeben. „Was darin für schwaches Zeug steht, glauben Sie nicht, sagte Goethe. Die Poeten schreiben alle, als wären sie krank und die ganze Welt ein Lazareth. Alle sprechen sie von dem Leiden und dem Jammer der Erde und von den Freuden des Jenseit, und unzufrieden, wie schon alle sind, hetzt einer den andern in noch größere Unzufriedenheit hinein. Das ist ein wahrer Mißbrauch der Poesie, die uns doch eigentlich dazu gegeben ist, um die kleinen Zwiste des Lebens auszugleichen und den Menschen mit der Welt und seinem Zustand zufrieden zu machen. Aber die jetzige Generation fürchtet sich vor aller echten Kraft und nur bey der Schwäche ist es ihr gemüthlich und poetisch zu Sinne."

„Ich habe ein gutes Wort gefunden, fuhr Goethe fort, um diese Herren zu ärgern. Ich will ihre Poesie die Lazareth-Poesie nennen; dagegen die echt Tyrtäische diejenige, die nicht bloß Schlachtlieder singt,

ndern auch den Menſchen mit Muth ausrüſtet, die
ämpfe des Lebens zu beſtehen."

Goethe's Worte erhielten meine ganze Zuſtimmung.

Im Wagen zu unſern Füßen lag ein aus Binſen
eflochtener Korb mit zwey Handgriffen, der meine
ufmerkſamkeit erregte. „Ich habe ihn, ſagte Goethe,
us Marienbad mitgebracht, wo man ſolche Körbe in
llen Größen hat, und ich bin ſo an ihn gewöhnt, daß
ch nicht reiſen kann, ohne ihn bey mir zu führen.
Sie ſehen, wenn er leer iſt, legt er ſich zuſammen und
immt wenig Raum ein; gefüllt dehnt er ſich nach al-
en Seiten aus und faßt mehr, als man denken ſollte.
Er iſt weich und biegſam und dabey ſo zähe und
ark, daß man die ſchwerſten Sachen darin fortbringen
ann."

Er ſieht ſehr maleriſch und ſogar antik aus, ſagte ich.

„Sie haben Recht, ſagte Goethe, er kommt der
Antike nahe, denn er iſt nicht allein ſo vernünftig und
zweckmäßig als möglich, ſondern er hat auch dabey die
einfachſte, gefälligſte Form, ſo daß man alſo ſagen kann:
er ſteht auf dem höchſten Punkt der Vollendung. Auf
meinen mineralogiſchen Excurſionen in den böhmiſchen
Gebirgen iſt er mir beſonders zu Statten gekommen.
Jetzt enthält er unſer Frühſtück. Hätte ich einen Ham-
mer mit, ſo möchte es auch heute nicht an Gelegenheit
fehlen, hin und wieder ein Stückchen abzuſchlagen und
ihn mit Steinen gefüllt zurückzubringen."

Wir waren auf die Höhe gekommen und hatten die freye Aussicht auf die Hügel, hinter denen Berka liegt. Ein wenig links sahen wir in das Thal, das nach Hetschburg führt und wo auf der andern Seite der Ilm ein Berg vorliegt, der uns seine Schattenseite zukehrte und wegen der vorschwebenden Dünste des Ilm-Thales meinen Augen blau erschien. Ich blickte durch mein Glas auf dieselbige Stelle und das Blau verringerte sich auffallend. Ich machte Goethen diese Bemerkung. Da sieht man doch, sagte ich, wie auch bey den rein objectiven Farben das Subject eine große Rolle spielt. Ein schwaches Auge befördert die Trübe, dagegen ein geschärftes treibt sie fort oder macht sie wenigstens geringer.

„Ihre Bemerkung ist vollkommen richtig, sagte Goethe; durch ein gutes Fernrohr kann man sogar das Blau der fernsten Gebirge verschwinden machen. Ja! das Subject ist bey allen Erscheinungen wichtiger als man denkt. Schon Wieland wußte dieses sehr gut, denn er pflegte gewöhnlich zu sagen: Man könnte die Leute wohl amüsiren, wenn sie nur amüsabel wären. —" Wir lachten über den heiteren Geist dieser Worte.

Wir waren indeß das kleine Thal hinabgefahren, wo die Straße über eine hölzerne mit einem Dach überbaute Brücke geht, unter welcher das nach Hetschburg hinabfließende Regenwasser sich ein Bette gebildet hat,

das jetzt trocken lag. Chaussée-Arbeiter waren beschäftigt, an den Seiten der Brücke einige aus röthlichem Sandsteine gehauene Steine zu errichten, die Goethe's Aufmerksamkeit auf sich zogen. Etwa eine Wurfsweite über die Brücke hinaus, wo die Straße sich sachte an den Hügel hinanhebt, der den Reisenden von Berka trennet, ließ Goethe halten. „Wir wollen hier ein wenig aussteigen, sagte er, und sehen, ob ein kleines Frühstück in freyer Luft uns schmecken wird." Wir stiegen aus und sahen uns um. Der Bediente breitete eine Serviette über einen viereckigen Steinhaufen, wie sie an den Chausséen zu liegen pflegen und holte aus dem Wagen den aus Binsen geflochtenen Korb, aus welchem er neben frischen Semmeln, gebratene Rebhühner und saure Gurken auftischte. Goethe schnitt ein Rebhuhn durch und gab mir die eine Hälfte. Ich aß, indem ich stand und herumging; Goethe hatte sich dabey auf die Ecke eines Steinhaufens gesetzt. Die Kälte der Steine, woran noch der nächtliche Thau hängt, kann ihm unmöglich gut seyn, dachte ich und machte meine Besorgniß bemerklich; Goethe aber versicherte, daß es ihm durchaus nicht schade, wodurch ich mich denn beruhigt fühlte und es als ein neues Zeichen ansah, wie kräftig er sich in seinem Innern empfinden müsse. Der Bediente hatte indeß auch eine Flasche Wein aus dem Wagen geholt, wovon er uns einschenkte. „Unser Freund Schütze, sagte Goethe, hat nicht Un-

S. 16. Wie ſoll ich dich ꝛc. in 15, und das Abendlied S. 25. in 13 Strophen gedehnt?

Daß übrigens unter den Schlegelſchen Liedern auch meiſterhafte Stücke vorkommen, in denen Geiſt der Religion und der Dichtkunſt wetteifern, bleibt unſerer vorſtehenden Anmerkungen ohngeachtet, ausgemachte Wahrheit.

Homburg vor der Höhe.

Unterricht vor Vormünder, von Dr. Juſtus Claproth, öffentlichen ordentlichen Lehrer der Rechte und Beyſitzer der Juriſtenfakultät zu Göttingen. Bey G. C. Göllner, 1773. 8. 4 Bogen.

Mit Vergnügen haben wir dieſe Schrift geleſen, die dazu beſtimmt iſt, Vormünder, die keine Juriſten ſind, der Gefahr zu entreiſſen, worin ſie, bey der Führung ihres Amts, Unwiſſenheit der Rechte und ihrer Pflichten ſtürzen kann. Wir halten das für die edelſte Anwendung, die ein Rechtsgelehrter von ſeinen Kenntniſſen machen kann, und haben dabey die hohe Würde eines Berufs gefühlt, welcher Erhaltung und Sicherheit des Vermögens, der Ruhe und der ganzen zeitlichen Glückſeligkeit der Mitbürger zur ehrwürdigen Abſicht hat. Man darf in dieſen Blättern keine Gelehrſamkeit, keine mühſamen Ausführungen ſuchen; nur ein kurzer und deutlicher Vortrag von allen dem, was einem Vormunde obliegt, was er zu beobachten hat, und von der Art, wie er ſich ſein Amt erleichtern kann, war der Zweck des Verfaſſers; und er hat ihn glücklich erreicht. In der That würden wir, wenn es auf uns angekommen wäre, niemand lieber, als dem Hrn. Prof. Claproth dieſe Arbeit aufgetragen haben, der hier in ſeinem Fach iſt, und den wir immer lieber mit praktiſchen Anweiſungen, als mit Arbeiten an-

recht, wenn er jede Woche eine Ausflucht aufs Land macht; wir wollen ihn uns zum Muſter nehmen und wenn das Wetter ſich nur einigermaßen hält, ſo ſoll dieß auch unſre letzte Partie nicht geweſen ſeyn." Ich freute mich dieſer Verſicherung.

Ich verlebte darauf mit Goethe, theils in Berka theils in Tonndorf einen höchſt merkwürdigen Tag. Er war in den geiſtreichſten Mittheilungen unerſchöpflich; auch über den zweiten Theil des Fauſt, woran er damals ernſtlich zu arbeiten anfing, äußerte er viele Gedanken, und ich bedaure deßhalb um ſo mehr, daß in meinem Tagebuche ſich nichts weiter notirt findet als dieſe Einleitung.

Gespräche mit Goethe.

Zweyter Theil.

Gespräche mit Goethe

in den

letzten Jahren seines Lebens.

1823 — 1832.

Von

Johann Peter Eckermann.

Zweyter Theil.

Zweyte, mit einem Register versehene Ausgabe.

Leipzig:
F. A. Brockhaus.

1837.

1828.

Wir hatten nicht lange am Tiſch geſeſſen, als Herr Seidel mit den Tyrolern ſich melden ließ. Die Sänger wurden ins Gartenzimmer geſtellt, ſo daß ſie durch die offenen Thüren gut zu ſehen, und ihr Geſang aus dieſer Ferne gut zu hören war. Herr Seidel ſetzte ſich zu uns an den Tiſch. Die Lieder und das Gejodel der heiteren Tyroler behagte uns jungen Leuten; Fräulein Ulrike und mir gefiel beſonders der Strauß und Du, du liegſt mir im Herzen, wovon wir uns den Text ausbaten. Goethe ſelbſt erſchien keineswegs ſo entzückt als wir Andern. „Wie Kirſchen und Beeren behagen, ſagte er, muß man Kinder und Sperlinge fragen.“ Zwiſchen den Liedern ſpielten die Tyroler allerley nationale Tänze, auf einer Art von liegenden Zittern, von einer hellen Querflöte begleitet.

Der junge Goethe wird hinausgerufen und kommt bald wieder zurück. Er geht zu den Tyrolern und entläßt ſie. Er ſetzt ſich wieder zu uns an den Tiſch.

Wir sprechen von Oberon, und daß so viele Menschen von allen Ecken herbeygeströmt, um diese Oper zu sehen, so daß schon Mittags keine Billets mehr zu haben gewesen. Der junge Goethe hebt die Tafel auf. „Lieber Vater, sagt er, wenn wir aufstehen wollten! Die Herren und Damen wünschten vielleicht etwas früher ins Theater zu gehen.“ Goethen erscheint diese Eile wunderlich, da es noch kaum vier Uhr ist, doch sagt er sich und steht auf, und wir verbreiten uns in den Zimmern. Herr Seidel tritt zu mir und einigen Anderen, und sagt leise und mit betrübtem Gesicht: „Eure Freude auf das Theater ist vergeblich, es ist keine Vorstellung, der Großherzog ist todt! auf der Reise von Berlin hieher ist er gestorben.“ Eine allgemeine Bestürzung verbreitete sich unter uns. Goethe kommt herein, wir thun als ob nichts passirt wäre und sprechen von gleichgültigen Dingen. Goethe tritt mit mir ans Fenster und spricht über die Tyroler und das Theater. „Sie gehen heut in meine Loge, sagte er, Sie haben Zeit bis sechs Uhr; lassen Sie die Andern und bleiben Sie bey mir, wir schwätzen noch ein wenig.“ Der junge Goethe sucht die Gesellschaft fortzutreiben, um seinem Vater die Eröffnung zu machen, ehe der Canzler, der ihm vorhin die Botschaft gebracht, zurückkommt. Goethe kann das wunderliche Eilen und Drängen seines Sohnes nicht begreifen und wird darüber verdrießlich. „Wollt Ihr denn nicht erst Euren Kaffee trinken, sagt er, es ist ja

kaum vier Uhr!" Indeß gingen die Uebrigen und auch ich nahm meinen Hut. „Nun? wollen Sie auch gehen?" sagte Goethe, indem er mich verwundert ansah. Ja, sagte der junge Goethe, Eckermann hat auch vor dem Theater noch etwas zu thun. Ja, sagte ich, ich habe noch etwas vor. „So geht denn, sagte Goethe, indem er bedenklich den Kopf schüttelte, aber ich begreife Euch nicht."

Wir gingen mit Fräulein Ulrike in die oberen Zimmer; der junge Goethe aber blieb unten, um seinem Vater die unselige Eröffnung zu machen.

Ich sah Goethe darauf spät am Abend. Schon ehe ich zu ihm ins Zimmer trat, hörte ich ihn seufzen und laut vor sich hinreden. Er schien zu fühlen, daß in sein Daseyn eine unersetzliche Lücke gerissen worden. Allen Trost lehnte er ab und wollte von dergleichen nichts wissen. „Ich hatte gedacht, sagte er, ich wollte vor Ihm hingehen; aber Gott fügt es, wie er es für gut findet, und uns armen Sterblichen bleibt weiter nichts, als zu tragen und uns empor zu halten so gut und so lange es gehen will."

Die Großherzogin Mutter traf die Todesnachtricht in ihrem Sommeraufenthalte zu Wilhelmsthal, den nahen

drer Art, beschäftigt sehen. und dem wir am liebsten zuhören, wenn er uns praktische Vortheile, Vorschriften und Cautelen bey Vorfallenheiten des gemeinen Lebens, lehret Das Werkchen ist in fünf Hauptstücke abgetheilt. Was ein Vormund in Ansehung der Uebernehmung der Vormundschaft zu beobachten hat. Von Errichtung des Inventariums; ein Modell, wie ein Inventarium am besten einzurichten sey. Von der Vormundschaftlichen Verwaltung, sowol in Ansehung der Person des Pupillen, als seiner Güter. Von Einrichtung der Vormundschaftsrechnung, wo vieles zu Erleichterung dieser Arbeit und zu Erhaltung einer guten Ordnung vorkommt, das auch bey andern Rechnungen brauchbar ist; auch ist ein Formular einer Vormundschaftsrechnung angehängt. Von Justificirung der Rechnung und Ablieferung der Inventarienstücke. Daß die Rechnungen alle Jahre berichtiget werden, ist ein äusserst heilsamer Rath, dessen Güte traurige Erfahrungen bestätigen. Wir müssen auch die Vollständigkeit dieser kleinen Abhandlung. und die Sorgfalt rühmen, mit der Herr Claproth seinen Gegenstand bis in das kleinste Detail verfolgt; dann auch die Präcision und fruchtbare Kürze, die man schon sonst an ihm gewohnt ist. Vorstellungsart und Ausdruck sind, soviel es die Gegenstände selbst gestatteten, meist populär. Einige Ausdrücke z. B. S. 30. Abrechnungen zur kurzen Hand, würden wir ändern. Auch sehen wir nicht, wie S. 51. der Rath von dem vernünftigsten moralischen Erziehungsplan in eine Schrift gekommen ist, die den Vormund für rechtlicher Verantwortung sicher stellen soll Doch, wir wollen uns keines Krokylegiums schuldig machen. Ist die Stimme eines Recensenten von einigem Gewichte, so pflichten wir dem Wunsch des Herrn Verfassers bey, daß wohlmeinende Richter angehende Vormünder mit dieser kleinen Schrift bekannt machen,

Hof in Rußland. Goethe ging bald nach Dornburg, um sich den täglichen betrübenden Eindrücken zu entziehen und sich in einer neuen Umgebung durch eine frische Thätigkeit wieder herzustellen. Durch bedeutende ihn nahe berührende literarische Anregungen von Seiten der Franzosen ward er von Neuem in die Pflanzenlehre getrieben, bey welchen Studien ihm dieser ländliche Aufenthalt, wo ihm bey jedem Schritt ins Freye die üppigste Vegetation rankender Weinreben und sprossender Blumen umgab, sehr zu Statten kam.

Ich besuchte ihn dort einige Mal in Begleitung seiner Schwiegertochter und Enkel. Er schien sehr glücklich zu seyn und konnte nicht unterlassen, seinen Zustand und die herrliche Lage des Schlosses und der Gärten wiederholt zu preisen. Und in der That! man hatte aus den Fenstern von solcher Höhe hinab einen reizenden Anblick. Unten das mannigfaltig belebte Thal mit der durch Wiesen sich hinschlängelnden Saale. Gegenüber nach Osten waldige Hügel, über welche der Blick ins Weite schweifte, so daß man fühlte, es sey dieser Stand am Tag der Beobachtung vorbeyziehender und sich im Weiten verlierender Regenschauer, so wie bey Nacht der Betrachtung des östlichen Sternenheers und der aufgehenden Sonne besonders günstig.

„Ich verlebe hier, sagte Goethe, so gute Tage wie Nächte. Oft vor Tagesanbruch bin ich wach und liege im offenen Fenster, um mich an der Pracht der jetzt,

zuſammenſtehenden drey Planeten zu weiden und an dem wachſenden Glanz der Morgenröthe zu erquicken. Faſt den ganzen Tag bin ich ſodann im Freyen, und halte geiſtige Zwieſprache mit den Ranken der Weinrebe, die mir gute Gedanken ſagen und wovon ich Euch wunderliche Dinge mittheilen könnte. Auch mache ich wieder Gedichte, die nicht ſchlecht ſind, und möchte überall, daß es mir vergönnt wäre, in dieſem Zuſtande ſo fortzuleben."

Donnerstag, den 11. September 1828.

Heute zwey Uhr, bey dem herrlichſten Wetter, kam Goethe von Dornburg zurück. Er war rüſtig und ganz braun von der Sonne. Wir ſetzten uns bald zu Tiſch, und zwar in dem Zimmer, das unmittelbar an den Garten ſtößt, und deſſen Thüren offen ſtanden. Er erzählte von mancherley gehabten Beſuchen und erhaltenen Geſchenken, und ſchien ſich überall in zwiſchen geſtreuten leichten Scherzen zu gefallen. Blickte man aber tiefer, ſo konnte man eine gewiſſe Befangenheit nicht verkennen, wie ſie derjenige empfindet, der in einen alten Zuſtand zurückkehrt, der durch mancherley Verhältniſſe, Rückſichten und Anforderungen bedingt iſt.

Wir waren noch bey den erſten Gerichten, als eine Sendung der Großherzogin Mutter kam, die ihre Freude über Goethe's Zurückkunft zu erkennen gab, mit der

Meldung, daß sie nächsten Dienstag das Vergnügen haben werde, ihn zu besuchen.

Seit dem Tode des Großherzogs hatte Goethe Niemanden von der fürstlichen Familie gesehen. Er hatte zwar mit der Großherzogin Mutter in fortwährendem Briefwechsel gestanden, so daß sie sich über den erlittenen Verlust gewiß hinlänglich ausgesprochen hatten. Allein jetzt stand das persönliche Wiedersehen bevor, das ohne einige schmerzliche Regungen von beyden Seiten nicht wohl abgehen konnte, und das demnach im Voraus mit einiger Apprehension mochte empfunden werden. So auch hatte Goethe den jungen Hof noch nicht gesehen und als neuer Landesherrschaft gehuldigt. Dieses alles stand ihm bevor, und wenn es ihn auch als großen Weltmann keineswegs genieren konnte, so genierte es ihn doch als Talent, das immer in seinen angeborenen Richtungen und in seiner Thätigkeit leben möchte.

Zudem drohten Besuche aus allen Gegenden. Das Zusammenkommen berühmter Naturforscher in Berlin hatte viele bedeutende Männer in Bewegung gesetzt, die, in ihren Wegen Weimar durchkreuzend, sich theils hatten melden lassen und deren Ankunft zu erwarten war. Wochenlange Störungen, die den inneren Sinn hinnahmen und aus der gewohnten Bahn lenkten, und was sonst für Unannehmlichkeiten mit übrigens so werthen Besuchen in Verbindung stehen mochten, dieses alles mußte von Goethe gespenstisch voraus empfunden wer-

den, ſo wie er wieder den Fuß auf die Schwelle ſetzte und die Räume ſeiner Zimmer durchſchritt.

Was aber alles dieſes Bevorſtehende noch läſtiger machte, war ein Umſtand, den ich nicht übergehen darf. Die fünfte Lieferung ſeiner Werke, welche auch die Wanderjahre enthalten ſoll, muß auf Weihnachten zum Druck abgeliefert werden. Dieſen früher in Einem Bande erſchienenen Roman hat Goethe gänzlich umzuarbeiten angefangen, und das Alte mit ſo viel Neuem verſchmolzen, daß es als ein Werk in drey Bänden in der neuen Ausgabe hervorgehen ſoll. Hieran iſt nun zwar bereits viel gethan, aber noch ſehr viel zu thun. Das Manuſcript hat überall weiße Papierlücken, die noch ausgefüllt ſeyn wollen. Hier fehlt etwas in der Expoſition, hier iſt ein geſchickter Uebergang zu finden, damit dem Leſer weniger fühlbar werde, daß es ein collectives Werk ſey; hier ſind Fragmente von großer Bedeutung, denen der Anfang, andere, denen das Ende mangelt, und ſo iſt an allen drey Bänden noch ſehr viel nachzuhelfen, um das bedeutende Buch zugleich annehmlich und anmuthig zu machen.

Goethe theilte mir vergangenes Frühjahr das Manuſcript zur Durchſicht mit; wir verhandelten damals ſehr viel über dieſen wichtigen Gegenſtand mündlich und ſchriftlich; ich rieth ihm, den ganzen Sommer der Vollendung dieſes Werkes zu widmen, und alle anderen Arbeiten ſo lange zu Seite zu laſſen; er war gleichfalls

von dieser Nothwendigkeit überzeugt und hatte den festen Entschluß, so zu thun. Dann aber starb der Großherzog; in Goethe's ganze Existenz war dadurch eine ungeheure Lücke gerissen, an eine so viele Heiterkeit und ruhigen Sinn verlangende Composition war nicht mehr zu denken, und er hatte nur zu sehen, wie er sich persönlich oben halten und wieder herstellen wollte.

Jetzt aber, da er mit Herbstes Anfang von Dornburg zurückkehrend die Zimmer seiner Weimarischen Wohnung wieder betrat, mußte ihm auch der Gedanke an die Vollendung seiner Wanderjahre, wozu ihm nur noch die kurze Frist weniger Monate vergönnet war, lebendig vor die Seele treten, und zwar im Conflict mit den mannigfaltigen Störungen, die ihm bevorstanden und einem reinen ruhigen Walten und Wirken seines Talentes im Wege waren.

Faßt man nun alles Dargelegte zusammen, so wird man mich verstehen, wenn ich sage, daß in Goethe, trotz seiner leichten heiteren Scherze bey Tisch, eine tiefer liegende Befangenheit nicht sey zu verkennen gewesen.

Warum ich aber diese Verhältnisse berühre, hat noch einen anderen Grund. Es steht mit einer Aeußerung Goethe's in Verbindung, die mir sehr merkwürdig erschien, die seinen Zustand und sein eigenthümliches Wesen aussprach, und wovon ich nun reden will.

Professor Abeken zu Osnabrück hatte mir in den Tagen vor dem 28. August einen Einschluß zugesendet,

mit dem Erſuchen, ihn Goethe zu ſeinem Geburtstage zu ſchicklicher Stunde zu überreichen. Es ſey ein Andenken in Bezug auf Schiller, das gewiß Freude verurſachen werde.

Als nun Goethe heute bey Tiſch von den mannigfaltigen Geſchenken erzählte, die ihm zu ſeinem Geburtstag nach Dornburg geſendet worden, fragte ich ihn, was das Paket von Ädeken enthalten.

„Es war eine merkwürdige Sendung, ſagte Goethe, die mir viele Freude gemacht hat. Ein liebenswürdiges Frauenzimmer, bey der Schiller den Thee getrunken, hat die Artigkeit gehabt, ſeine Aeußerungen niederzuſchreiben. Sie hat alles ſehr hübſch aufgefaßt und treu wiedergegeben, und das lieſet ſich nun nach ſo langer Zeit gar gut, indem man dadurch unmittelbar in einen Zuſtand verſetzt wird, der mit tauſend anderen bedeutenden vorübergegangen iſt, in dieſem Fall aber glücklicherweiſe in ſeiner Lebendigkeit auf dem Papiere feſtgehalten worden."

„Schiller erzählt hier, wie immer, im abſoluten Beſitz ſeiner erhabenen Natur; er iſt ſo groß am Theetiſch, wie er es im Staatsrath geweſen ſeyn würde. Nichts geniert ihn, nichts engt ihn ein, nichts zieht den Flug ſeiner Gedanken herab; was in ihm von großen Anſichten lebt, geht immer frey heraus ohne Rückſicht und ohne Bedenken. Das war ein rechter Menſch, und ſo ſollte man auch ſeyn! — Wir Andern dagegen fühlen uns immer bedingt; die Perſonen, die Gegenſtände,

die uns umgeben, haben auf uns ihren Einfluß; der Theelöffel geniert uns, wenn er von Gold iſt, da er von Silber ſeyn ſollte, und ſo, durch tauſend Rückſichten paralyſirt, kommen wir nicht dazu, was etwa Großes in unſerer Natur ſeyn möchte, frey auszulaſſen. Wir ſind die Sclaven der Gegenſtände, und erſcheinen geringe oder bedeutend, je nachdem uns dieſe zuſammenziehen oder zu freyer Ausdehnung Raum geben."

Goethe ſchwieg, das Geſpräch miſchte ſich anders, ich aber bedachte dieſe merkwürdigen, auch mein eigenes Innere berührenden und ausſprechenden Worte in meinem Herzen.

Mittwoch, den 1. October 1828.

Herr Hönninghauſen aus Crefeld, Chef eines großen Handelshauſes, zugleich Liebhaber der Naturwiſſenſchaften, beſonders der Mineralogie, ein durch große Reiſen und Studien vielſeitig unterrichteter Mann, war heute bey Goethe zu Tiſch. Er kam von der Verſammlung der Naturforſcher aus Berlin zurück, und es ward über dahinſchlagende Dinge, beſonders über mineralogiſche Gegenſtände manches geſprochen.

Auch von den Vulkaniſten war die Rede und von der Art und Weiſe, wie die Menſchen über die Natur zu Anſichten und Hypotheſen kommen; bey welcher Gelegenheit denn großer Naturforſcher und auch des

Aristoteles gedacht wurde, über welchen sich Goethe also aussprach.

„Aristoteles, sagte er, hat die Natur besser gesehen als irgend ein Neuerer, aber er war zu rasch mit seinen Meinungen. Man muß mit der Natur langsam und läßlich verfahren, wenn man ihr etwas abgewinnen will."

Wenn ich bey Erforschung naturwissenschaftlicher Gegenstände zu einer Meinung gekommen war, so verlangte ich nicht, daß die Natur mir sogleich Recht geben sollte; vielmehr ging ich ihr in Beobachtungen und Versuchen prüfend nach, und war zufrieden, wenn sie sich so gefällig erweisen wollte, gelegentlich meine Meinung zu bestätigen. That sie es nicht, so brachte sie mich wohl auf ein anderes Apercü, welchem ich nachging und welches zu bewahrheiten sie sich vielleicht williger fand."

Freitag, den 3. October 1828.

Ich sprach diesen Mittag bey Tisch mit Goethe über Fouqué's Sängerkrieg auf der Wartburg, den ich auf seinen Wunsch gelesen. Wir kamen darin überein, daß dieser Dichter sich zeitlebens mit altdeutschen Studien beschäftiget, und daß am Ende keine Cultur für ihn daraus hervorgegangen.

„Es ist in der altdeutschen düsteren Zeit, sagte Goethe, eben so wenig für uns zu holen, als wir aus

den serbischen Liedern und ähnlichen barbarischen Volkspoesien gewonnen haben. Man liest es und interessirt sich wohl eine Zeitlang dafür, aber bloß um es abzuthun und sodann hinter sich liegen zu lassen. Der Mensch wird überhaupt genug durch seine Leidenschaften und Schicksale verdüstert, als daß er nöthig hätte, dieses noch durch die Dunkelheiten einer barbarischen Vorzeit zu thun. Er bedarf der Klarheit und der Aufheiterung, und es thut ihm noth, daß er sich zu solchen Kunst- und Literatur-Epochen wende, in denen vorzügliche Menschen zu vollendeter Bildung gelangten, so daß es ihnen selber wohl war, und sie die Seligkeit ihrer Cultur wieder auf Andere auszugießen im Stande sind."

„Wollen Sie aber von Fouqué eine gute Meinung bekommen, so lesen Sie seine Undine, die wirklich allerliebst ist. Freylich war es ein guter Stoff, und man kann nicht einmal sagen, daß der Dichter alles daraus gemacht hätte, was darinne lag; aber doch, die Undine ist gut und wird Ihnen gefallen."

Es geht mir ungünstig mit der neuesten deutschen Literatur, sagte ich. Zu den Gedichten von Egon Ebert kam ich aus Voltaire, dessen erste Bekanntschaft ich gemacht und zwar durch die kleinen Gedichte an Personen, die gewiß zu dem Besten gehören, was er je geschrieben. Nun mit Fouqué geht es mir nicht besser. Vertieft in Walter Scotts Fair maid of Perth, gleichfalls das Erste, was ich von diesem großen Schriftsteller

leſe, bin ich veranlaßt, dieſes an die Seite zu legen und mich in den Sängerkrieg auf der Wartburg zu begeben.

„Gegen ſo große Ausländer, ſagte Goethe, können freylich die neueren Deutſchen keine Probe halten; aber es iſt gut, daß Sie ſich nach und nach mit allem In- und Ausländiſchen bekannt machen, um zu ſehen, wo denn eigentlich eine höhere Weltbildung, wie ſie der Dichter bedarf, zu holen iſt.“

Frau von Goethe trat herein und ſetzte ſich zu uns an den Tiſch.

„Aber nicht wahr? fuhr Goethe heiter fort, Walter Scott's Fair maid of Perth iſt gut! — Das iſt gemacht! Das iſt eine Hand! — Im Ganzen die ſichere Anlage und im Einzelnen kein Strich, der nicht zum Ziele führte. Und welch ein Detail! ſowohl im Dialog als in der beſchreibenden Darſtellung, die beyde gleich vortrefflich ſind. — Seine Scenen und Situationen gleichen Gemälden von Teniers; im Ganzen der Anordnung zeigen ſie die Höhe der Kunſt, die einzelnen Figuren haben eine ſprechende Wahrheit und die Ausführung erſtreckt ſich mit künſtleriſcher Liebe bis aufs Kleinſte, ſo daß uns kein Strich geſchenkt wird. — Bis wie weit haben Sie jetzt geleſen?“

Ich bin bis zu der Stelle gekommen, ſagte ich, wo Henri Smith das ſchöne Zittermädchen durch Straßen und Umwege nach Hauſe führt, und wo ihm zu ſeinem

chen, und darzu immer einige Exemplare vorräthig haben mögen. Wenn redliche Vormünder ſich die darinn enthaltene Räthe zu Nutze machen, und — noch eine Kleinigkeit — auch die Richter ſelbſt für das Wohl der Pupillen mit Eifer ſorgen, ſo wird die menſchenfreundliche Abſicht des Verf. erreicht, und Proceſſe und Mühſeligkeiten des Vormünderamts werden vermindert werden.

Frankfurt und Leipzig.

Homiletik von D. C. F. Bahrdt, u. ſ. w. Mallem convivis quam placuiſſe cocis. 1773. 8. 4½ Bogen.

Da wir in der Vorrede daß Geſtändniß laſen, daß „ Homiletiken immer nur als ein malum neceſſarium „ für ganz mittelmäßige Köpfe zu betrachten ſeyn „ würden, wenn nicht die traurige Methode auf „ Univerſitäten Theologie zu ſtudieren, ſie oft auch „ für die guten Genies unentbehrlich gemacht hätte," ſo fiel uns die Frage ein: Warum Hr. D Bahrdt die mala neceſſaria, derer Zahl man doch, ſo viel möglich, vermindern ſollte, ſelbſt mit einem vermehrt habe? Allein, als wir weiter laſen, fanden wir wirklich in dieſer Homiletik Dinge, die uns etwas mehr als malum neceſſarium zu ſeyn ſchienen, und die das große Publikum Urſache hat, zu beherzigen, geſetzt auch, daß das ſehr kleine, für welches Hr. D. Bahrdt bisher geſchrieben hat, dieſes Büchlein etwas kaltſinnig aus der Hand legen ſollte.

(Iſt bey Ausgebern dieſer Zeitung zu haben für 12 kr.)

Nachricht.

Mit dem erſten oder vorjährigen Jahrgange dieſer Zeitung, kann den Liebhabern derſelben bey Ausgebern dieſes, noch gedient werden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Aerger der Mützenmacher Prouſut und der Apotheker Dwining begegnen.

„Ja, ſagte Goethe, die Stelle iſt gut! — Daß der widerſtrebende ehrliche Waffenſchmied ſo weit gebracht wird, neben dem verdächtigen Mädchen zuletzt ſelbſt das Hündchen mit aufzuhocken, iſt einer der größten Züge, die irgend in Romanen anzutreffen ſind. Es zeugt von einer Kenntniß der menſchlichen Natur, der die tiefſten Geheimniſſe offenbar liegen."

Als einen höchſt glücklichen Griff, ſagte ich, muß ich auch bewundern, daß Walter Scott den Vater der Heldin einen Hautſchuhmacher ſeyn läßt, der durch den Handel mit Fellen und Häuten mit den Hochländern ſeit lange in Verkehr geſtanden und noch ſteht.

„Ja, ſagte Goethe, das iſt ein Zug der höchſten Art. Es entſpringen daraus für das ganze Buch die günſtigſten Verhältniſſe und Zuſtände, die dadurch alle zugleich eine reale Baſis erhalten, ſo daß ſie die überzeugendſte Wahrheit mit ſich führen. Ueberall finden Sie bey Walter Scott die große Sicherheit und Gründlichkeit in der Zeichnung, die aus ſeiner umfaſſenden Kenntniß der realen Welt hervorgeht, wozu er durch lebenslängliche Studien und Beobachtungen und ein tägliches Durchſprechen der wichtigſten Verhältniſſe gelangt iſt. Und nun ſein großes Talent und ſein umfaſſendes Weſen! — Sie erinnern ſich des engliſchen Critikers, der die Poeten mit menſchlichen Sänger-

Stimmen vergleicht, wo Einigen nur wenig gute Töne zu Gebote ſtänden, während Andere den höchſten Umfang von Tiefe und Höhe in vollkommener Gewalt hätten. Dieſer letzteren Art iſt Walter Scott. In dem Fair maid of Perth werden Sie nicht eine einzige ſchwache Stellen finden, wo es Ihnen fühlbar würde, es habe ſeine Kenntniß und ſein Talent nicht ausgereicht. Er iſt ſeinem Stoff nach allen Richtungen hin gewachſen. Der König, der königliche Bruder, der Kronprinz, das Haupt der Geiſtlichkeit, der Adel, der Magiſtrat, die Bürger und Handwerker, die Hochländer, ſie ſind alle mit gleich ſicherer Hand gezeichnet und mit gleicher Wahrheit getroffen."

Die Engländer, ſagte Frau v. Goethe, lieben beſonders den Character des Henri Smith, und Walter Scott ſcheint ihn auch zum Helden des Buchs gemacht zu haben. Mein Favorit iſt er nicht; mir könnte der Prinz gefallen.

Der Prinz, ſagte ich, bleibt bey aller Wildheit immer noch liebenswürdig genug, und er iſt vollkommen ſo gut gezeichnet wie irgend ein Anderer.

„Wie er zu Pferde ſitzend, ſagte Goethe, das hübſche Zittermädchen auf ſeinen Fuß treten läßt, um ſie zu einem Kuß zu ſich heranzuheben, iſt ein Zug von der verwegenſten engliſchen Art. Aber Ihr Frauen habt Unrecht, wenn Ihr immer Partey macht; Ihr leſet gewöhnlich ein Buch, um darin Nahrung für Euer Herz

zu finden, einen Helden, den Ihr lieben könntet! So soll man aber eigentlich nicht lesen, und es kommt gar nicht darauf an, daß Euch dieser oder jener Character gefalle, sondern daß Euch das Buch gefalle."

Wir Frauen sind nun einmal so, lieber Vater, sagte Frau von Goethe, indem sie über den Tisch neigend ihm die Hand drückte. „Man muß Euch schon in Eurer Liebenswürdigkeit gewähren lassen, erwiederte Goethe."

Das neueste Stück des Globe lag neben ihm, das er zur Hand nahm. Ich sprach derweile mit Frau v. Goethe über junge Engländer, deren Bekanntschaft ich im Theater gemacht.

„Was aber die Herren vom Globe für Menschen sind, begann Goethe wieder mit einigem Feuer, wie die mit jedem Tage größer, bedeutender werden und alle wie von einem Sinne durchdrungen sind, davon hat man kaum einen Begriff. In Deutschland wäre ein solches Blatt rein unmöglich. Wir sind lauter Particuliers; an Übereinstimmung ist nicht zu denken; Jeder hat die Meinungen seiner Provinz, seiner Stadt, ja seines eigenen Individuums, und wir können noch lange warten, bis wir zu einer Art von allgemeiner Durchbildung kommen."

Dienstag, den 7. October 1828.

Heute bey Tisch war die heiterste Gesellschaft. Außer den Weimarischen Freunden waren auch einige von Berlin zurückkehrende Naturforscher zugegen, unter denen Herr von Martius aus München, der an Goethe's Seite saß, mir bekannt war. Über die mannigfaltigsten Dinge wurde hin und her gescherzt und gesprochen. Goethe war von besonders guter Laune und überaus mittheilend. Das Theater kam zur Sprache, die letzte Oper, Moses von Rossini, ward viel beredet. Man tadelte das Süjet, man lobte und tadelte die Musik; Goethe äußerte sich folgendermaßen.

„Ich begreife Euch nicht, Ihr guten Kinder, sagte er, wie Ihr Süjet und Musik trennen und jedes für sich genießen könnt. Ihr sagt, das Süjet tauge nicht, aber Ihr hättet es ignorirt und Euch an der trefflichen Musik erfreuet. Ich bewundere wirklich die Einrichtung Eurer Natur, und wie Eure Ohren im Stande sind, anmuthigen Tönen zu lauschen, während der gewaltigste Sinn, das Auge, von den absurdesten Gegenständen geplagt wird."

„Und daß Euer Moses doch wirklich gar zu absurd ist, werdet Ihr nicht läugnen. So wie der Vorhang aufgeht, stehen die Leute da und beten! — Dieß ist sehr unpassend. Wenn Du beten willst, steht geschrieben, so gehe in dein Kämmerlein und schleuß die Thür hinter dir zu. Aber auf dem Theater soll man nicht beten."

„Ich hätte Euch einen ganz anderen Moſes machen wollen und das Stück ganz anders anfangen laſſen. Ich hätte Euch zuerſt gezeigt, wie die Kinder Israel, bey ſchwerem Frohndienſt, von der Tyranney der egyptiſchen Vögte zu leiden haben, damit es nachher deſto anſchaulicher würde, welche Verdienſte ſich Moſes um ſein Volk erworben, das er aus ſo ſchändlichem Druck zu befreyen gewußt."

Goethe fuhr fort mit großer Heiterkeit die ganze Oper Schritt vor Schritt durch alle Scenen und Acte aufzubauen, immer geiſtreich und voller Leben, im hiſtoriſchen Sinne des Sujets, und zum freudigen Erſtaunen der ganzen Geſellſchaft, die den unaufhaltſamen Fluß ſeiner Gedanken und den heiteren Reichthum ſeiner Erfindungen zu bewundern hatte. Es ging alles zu raſch vorüber um es aufzufaſſen, doch iſt mir der Tanz der Egyptier im Gedächtniß geblieben, den Goethe nach der überſtandenen Finſterniß, als Freude über das wiedergegebene Licht, eintreten ließ.

Das Geſpräch lenkte ſich von Moſes zurück auf die Sündfluth, und ſo nahm es bald, durch den geiſtreichen Naturforſcher angeregt, eine naturhiſtoriſche Wendung.

„Man will, ſagte Herr von Martius, auf dem Ararat ein Stück von der Arche Noahs verſteinert gefunden haben, und es ſollte mich wundern, wenn man nicht auch die verſteinerten Schädel der erſten Menſchen finden ſollte."

Dieſe Äußerung gab zu ähnlichen Anlaß, und ſo kam die Unterhaltung auf die verſchiedenen Menſchenracen, wie ſie als Schwarze, Braune, Gelbe und Weiße die Länder der Erde bewohnen; ſo daß man mit der Frage ſchloß, ob denn wirklich anzunehmen, daß alle Menſchen von dem einzigen Paare Adam und Eva abſtammen?

Herr v. Martius war für die Sage der heiligen Schrift, die er als Naturforſcher durch den Satz zu beſtätigen ſuchte, daß die Natur in ihren Productionen höchſt ökonomiſch zu Werke gehe.

„Dieſer Meinung, ſagte Goethe, muß ich widerſprechen. Ich behaupte vielmehr, daß die Natur ſich immer reichlich, ja verſchwenderiſch erweiſe, und daß es weit mehr in ihrem Sinne ſey, anzunehmen, ſie habe, ſtatt eines einzigen armſeligen Paares, die Menſchen gleich zu Dutzenden, ja zu Hunderten hervorgehen laſſen.“

„Als nämlich die Erde bis zu einem gewiſſen Punkt der Reife gediehen war, die Waſſer ſich verlaufen hatten und das Trockene genugſam grünete, trat die Epoche der Menſchwerdung ein, und es entſtanden die Menſchen durch die Allmacht Gottes überall wo der Boden es zuließ, und vielleicht auf den Höhen zuerſt. Anzunehmen, daß dieſes geſchehen, halte ich für vernünftig; allein darüber nachzuſinnen, wie es geſchehen, halte ich für ein unnützes Geſchäft, das wir denen überlaſſen

wollen, die ſich gerne mit unauflösbaren Problemen beſchäftigen, und die nichts beſſeres zu thun haben."

Wenn ich auch, ſagte Herr v. Martius mit einiger Schalkheit, mich als Naturforſcher von der Anſicht Eurer Excellenz gerne überzeugen ließ, ſo fühle ich mich doch als guter Chriſt in einiger Verlegenheit, zu einer Meinung überzutreten, die mit den Ausſagen der Bibel nicht wohl zu vereinigen ſeyn möchte.

„Die heilige Schrift, erwiederte Goethe, redet allerdings nur von Einem Menſchenpaare, das Gott am ſechsten Tage erſchaffen. Allein die begabten Männer, welche das Wort Gottes aufzeichneten, das uns die Bibel überliefert, hatten es zunächſt mit ihrem auserwählten Volke zu thun, und ſo wollen wir auch dieſem die Ehre ſeiner Abſtammung von Adam keineswegs ſtreitig machen. Wir andern aber, ſo wie auch die Neger und Lappländer, und ſchlanke Menſchen, die ſchöner ſind als wir alle, hatten gewiß auch andere Urväter; wie denn die werthe Geſellſchaft gewiß zugeben wird, daß wir uns von den echten Abkömmlingen Adams auf eine gar mannigfaltige Weiſe unterſcheiden, und daß ſie, beſonders was das Geld betrifft, es uns allen zuvorthun."

Wir lachten; das Geſpräch miſchte ſich allgemein; Goethe, durch Herrn v. Martius zu Widerſprüchen angeregt, ſagte noch manches bedeutende Wort, das, den Schein des Scherzes tragend, dennoch aus dem Grund eines tieferen Hinterhaltes hervorging.

Nach aufgehobener Tafel ließ ſich der preußiſche Miniſter, Herr v. Jordan, melden und wir zogen uns in das angrenzende Zimmer.

Mittwoch, den 8. October 1828.

Tieck, mit Gemahlin und Töchtern und Gräfin Finkenſtein, von ſeiner Rheinreiſe zurückkommend, wurde heute bei Goethe zu Tiſch erwartet. Ich traf in den Vorzimmern mit ihnen zuſammen. Tieck ſah ſehr wohl aus, die Rheinbäder ſchienen eine gute Wirkung auf ihn gehabt zu haben. Ich erzählte ihm, daß ich in der Zwiſchenzeit den erſten Roman von Walter Scott geleſen, und welche Freude ich über dieſes außerordentliche Talent empfunden. „Ich zweifle, ſagte Tieck, daß dieſer neueſte Roman, den ich noch nicht kenne, das Beſte ſey, was Walter Scott geſchrieben; allein dieſer Schriftſteller iſt ſo bedeutend, daß das Erſte, was man von ihm lieſet, immer in Erſtaunen ſetzet, man mag zu ihm gelangen von welcher Seite man wolle."

Profeſſor Göttling trat herein, von ſeiner italieniſchen Reiſe ganz friſch zurückgekehrt. Ich hatte große Freude ihn wieder zu ſehen und zog ihn an ein Fenſter, daß er mir erzählen möchte. „Nach Rom! ſagte er, nach Rom müſſen Sie, um etwas zu werden! Das iſt eine Stadt! das iſt ein Leben! das iſt eine Welt! —

Alles was in unſerer Natur Kleines iſt, kann in Deutſchland nicht herausgebracht werden. Aber ſobald wir in Rom eintreten, geht eine Umwandlung mit uns vor und wir fühlen uns groß wie die Umgebung.“ Warum ſind Sie nicht länger dort geblieben? fragte ich. „Geld und Urlaub, entgegnete er, waren zu Ende. Aber es ward mir wunderlich zu Muthe, als ich, das ſchöne Italien im Rücken, den Fuß wieder über die Alpen ſetzte.“

Goethe kam und begrüßte die Anweſenden. Er ſprach Verſchiedenes mit Tieck und den Seinigen, und bot ſodann der Gräfin den Arm, um ſie zu Tiſch zu führen. Wir Andern folgten und machten, indem wir uns ſetzten, bunte Reihe. Die Unterhaltung war lebhaft und ungenirt, von dem jedoch, was geſprochen worden, weiß ich mich wenig zu erinnern.

Nach aufgehobener Tafel ließen ſich die Prinzen von Oldenburg melden. Wir gingen alle hinauf in die Zimmer der Frau v. Goethe, wo Fräulein Agnes Tieck ſich zum Flügel ſetzte, und das ſchöne Lied: Im Felde ſchleich' ich ſtill und wild ꝛc. mit einer trefflichen Alt-Stimme ſo im Geiſte der Situation vortrug, daß es einen Eindruck ganz eigener unvergeßlicher Art machte.

Donnerstag, den 9. October 1828.

Dieſen Mittag bey Tiſch war ich mit Goethe und Frau v. Goethe allein. Und wie ein Geſpräch früherer Tage wohl wieder aufgenommen und fortgeführt wird, ſo geſchah es auch heute. Der Moſes von Roſſini kam abermals zur Sprache und wir erinnerten uns gerne Goethe's heiterer Erfindung von vorgeſtern.

„Was ich in Scherz und guter Laune über den Moſes geäußert haben mag, ſagte Goethe, weiß ich nicht mehr; denn ſo etwas geſchieht ganz unbewußt. Aber ſo viel iſt gewiß, daß ich eine Oper nur dann mit Freuden genießen kann, wenn das Sújet eben ſo vollkommen iſt wie die Muſik, ſo daß beyde mit einander gleichen Schritt gehen. Fragt Ihr mich, welche Oper ich gut finde, ſo nenne ich Euch den Waſſerträger; denn hier iſt das Sújet ſo vollkommen, daß man es ohne Muſik als ein bloßes Stück geben könnte und man es mit Freuden ſehen würde. Dieſe Wichtigkeit einer guten Unterlage begreifen entweder die Componiſten nicht, oder es fehlt ihnen durchaus an ſachverſtändigen Poeten, die ihnen mit Bearbeitung guter Gegenſtände zur Seite träten. Wäre der Freyſchütz kein ſo gutes Sújet, ſo hätte die Muſik zu thun gehabt, der Oper den Zulauf der Menge zu verſchaffen, wie es nun der Fall iſt, und man ſollte daher dem Herrn Kind auch einige Ehre erzeigen."

Es ward noch Verſchiedenes über dieſen Gegenſtand

Wien.

Ad Prot. de 19. Febr.

3.) zu Heſſen-Rheinfels-Rothenburg Fürſtl. Advocatus Fiſci contra das Heſſen-Caſſeliſche Oberappellations-Gericht Appell. pcto des Ditmariſchen Haus-Verkaufs.

4.) Oettingen-Wallerſtein-Spielberg contra von Ziegeſar, Mandati nunc Interventionis Moſers & Conſ. pcto Fidei-Commiſſi.

5.) Speth von Zwyfalten puncto Inveſtituræ über den Blutbann bey dem Marckt Zwyfalten.

6.) Item über den Blutbann bey dem Schloß und Dorf Oeglingen.

7.) von Gemmingen Philippina Magdalena geb. von Wöllwarth, puncto Venia Ætatis.

8.) de Bortulazzi Comites contra Civitatem Tridenti & Conſ. Appellat.

9.) zu Cölln, Buchbinder-Amt puncto Privileg. Impreſſorii über Ulenbergs deutſches neues Teſtament in 8vo mit den Evangelien in 1610.

10.) Parmentier contra Decker nunc in ſpecie Schulten contra Decker puncto Recurſus ad Curiam Romanam.

11.) von Künſperg puncto Inveſt. über den Blutbann zu Erm reuth, in ſpecie die beſorgliche Eingriffe und Turbationen betreffend.

Wetzlar.

Sententia publicata d. 20. Febr.

1.) von Künßbergiſchen Curator. Maſſæ contra Creditores Citat claſſificatoria.

2.) Bella contra Fehrin, Appellationis terminatoria.

3.) Jud Braunſchweig contra Grafen von Ellrodt, Mandat. artt. plena cum expenſ.

4.) von Heyden contra von der Reck, Appell. inhæſiva & abſolutor.

5.) von Braden contra von Dürkheim, Mandati ordinat & actoria.

6.) Marggrafin zu Brandenburg-Onolzbach contra Darmſtadt, Citat. actoria.

7.) von Hammerſtein contra Amt Peina, Appellat. patitor. ad Mandatum.

8.) Zobel von Giebelſtadt contra Würzburgiſche Regierung, Mandati actoria.

9.) Felger contra Griffe B. Mar. Vir. zu Einbeck, Appellat. legitimatoria.

gesprochen, dann aber gedachten wir des Professor Göttling und seiner italienischen Reise.

„Ich kann es dem Guten nicht verargen, sagte Goethe, daß er von Italien mit solcher Begeisterung redet; weiß ich doch wie mir selber zu Muthe gewesen ist! Ja ich kann sagen, daß ich nur in Rom empfunden habe, was eigentlich ein Mensch sey. — Zu dieser Höhe, zu diesem Glück der Empfindung bin ich später nie wieder gekommen; ich bin, mit meinem Zustande in Rom verglichen, eigentlich nachher nie wieder froh geworden."

„Doch wir wollen uns nicht melancholischen Betrachtungen hingeben, fuhr Goethe nach einer Pause fort; wie geht es mit Ihrem Fair maid of Perth? Wie hält es sich? Wie weit sind Sie? Erzählen Sie mir und geben Sie Rechenschaft."

Ich lese langsam, sagte ich; ich bin jedoch bis zu der Scene vorgerückt, wo Proutfut in der Rüstung von Henri Smith, dessen Gang und dessen Art zu pfeifen er nachahmt, erschlagen und am andern Morgen von den Bürgern in den Straßen von Perth gefunden wird, die ihn für Henri Smith halten und darüber die ganze Stadt in Allarm setzen.

„Ja, sagte Goethe, die Scene ist bedeutend, sie ist eine der besten."

Ich habe dabey besonders bewundert, fuhr ich fort, in wie hohem Grade Walter Scott das Talent besitzt,

erworrene Zuſtände mit großer Klarheit auseinander zu
ehen, ſo daß alles zu Maſſen und zu ruhigen Bildern
ch abſondert, die einen ſolchen Eindruck in uns hin-
erlaſſen, als hätten wir dasjenige, was zu gleicher Zeit
n verſchiedenen Orten geſchieht, gleich allwiſſenden We-
n, von oben herab mit Einem Male überſehen.

„Überhaupt, ſagte Goethe, iſt der Kunſtverſtand bey
Walter Scott ſehr groß, weßhalb denn auch wir und
nſers Gleichen, die darauf, wie etwas gemacht iſt, ein
ſonderes Augenmerk richten, an ſeinen Sachen ein
ppeltes Intereſſe und davon den vorzüglichſten Gewinn
aben. Ich will Ihnen nicht vorgreifen, aber Sie wer-
n im dritten Theile noch einen Kunſtpfiff der erſten
rt finden. Daß der Prinz im Staatsrat, den klugen
orſchlag gethan, die rebelliſchen Hochländer ſich unter
nander todt ſchlagen zu laſſen, haben Sie bereits ge-
ſen, auch daß der Palm-Sonntag feſtgeſetzt worden,
o die beyden feindlichen Stämme der Hochländer nach
erth herabkommen ſollen, um dreißig gegen dreißig
f Tod und Leben mit einander zu fechten. Nun ſollen
ie bewundern, wie Walter Scott es macht und ein-
tet, daß am Tage der Schlacht an der einen Partey
n Mann fehlt, und mit welcher Kunſt er es von fern
r anzuſtellen weiß, ſeinen Helden Henri Smith an
n Platz des fehlenden Mannes unter die Kämpfenden
bringen! — Dieſer Zug iſt überaus groß, und Sie
rden ſich freuen, wenn Sie dahin kommen.“

„Wenn Sie aber mit dem Fair maid of Perth zu Ende ſind, ſo müſſen Sie ſogleich den Waverley leſen, der freylich noch aus ganz anderen Augen ſieht, und der ohne Frage den beſten Sachen an die Seite zu ſtellen iſt, die je in der Welt geſchrieben worden. Man ſieht, es iſt derſelbige Menſch, der die Fair maid of Perth gemacht hat, aber es iſt derjenige, der die Gunſt des Publicums erſt noch zu gewinnen hatte, und der ſich daher zuſammen nimmt, ſo daß er keinen Zug thut, der nicht vortrefflich wäre. Die Fair maid of Perth dagegen iſt mit einer breiteren Feder geſchrieben, der Autor iſt ſchon ſeines Publicums gewiß, und er läßt ſich ſchon etwas freyer gehen. Wenn man den Waverley geleſen hat, ſo begreift man freylich wohl, warum Walter Scott ſich noch jetzt immer den Verfaſſer jener Production nennt; denn darin hat er gezeigt, was er konnte, und er hat ſpäter nie etwas geſchrieben, das beſſer wäre, oder das dieſem zuerſt publicirten Romane nur gleich käme."

Donnerſtag, den 9. October 182[illegible].

Zu Ehren Tiecks war dieſen Abend in den Zimmern der Frau v. Goethe ein ſehr unterhaltender Thee. Ich machte die Bekanntſchaft des Grafen und der Gräfin Medem; letztere ſagte mir, daß ſie am Tage Goethe geſehen und wie ſie von dieſem Eindruck noch im

nnerſten beglückt ſey. Der Graf intereſſirte ſich beſon-
ers für den Fauſt und deſſen Fortſetzung, über welche
Dinge er ſich mit mir eine Weile lebhaft unterhielt.

Man hatte uns Hoffnung gemacht, daß Tieck et-
as leſen würde, und ſo geſchah es auch. Die Geſell-
haft begab ſich ſehr bald in ein entfernteres Zimmer,
nd nachdem jeder es ſich in einem weiten Kreis auf
Stühlen und Sopha's zum Anhören bequem gemacht,
as Tieck den Clavigo.

Ich hatte das Stück oft geleſen und empfunden,
och jetzt erſchien es mir durchaus neu, und that eine
Wirkung wie faſt nie zuvor. Es war mir, als hörte
h es vom Theater herunter, allein beſſer; die einzelnen
Charactere und Situationen waren vollkommener ge-
ühlt; es machte den Eindruck einer Vorſtellung, in der
de Rolle ganz vortrefflich beſetzt worden.

Man könnte kaum ſagen, welche Partieen des Stückes
Tieck beſſer geleſen, ob ſolche, in denen ſich Kraft und
Leidenſchaft der Männer entwickelt, ob ruhig klare Ver-
ſtandes-Scenen, oder ob Momente gequälter Liebe. Zu
dem Vortrag letzterer Art ſtanden ihm jedoch ganz be-
ſondere Mittel zu Gebot. Die Scene zwiſchen Marie
und Clavigo tönet mir noch immer vor den Ohren; die
gepreßte Bruſt, das Stocken und Zittern der Stimme,
abgebrochene, halb erſtickte Worte und Laute, das Hau-
chen und Seufzen eines in Begleitung von Thränen
heißen Athems, alles dieſes iſt mir noch vollkommen

gegenwärtig und wird mir unvergeßlich seyn. Jedermann war im Anhören versunken und davon hingerissen; die Lichter brannten trübe, Niemand dachte daran, oder wagte es, sie zu putzen, aus Furcht vor der leisesten Unterbrechung; Thränen in den Augen der Frauen, die immer wieder hervorquollen, zeugten von des Stückes tiefer Wirkung, und waren wohl der gefühlteste Tribut, der dem Vorleser wie dem Dichter gezollt werden konnte.

Tieck hatte geendigt und stand auf, sich den Schweiß von der Stirne wischend, die Hörenden aber waren noch immer wie gefesselt auf ihren Stühlen; jeder schien in dem, was ihm so eben durch die Seele gegangen war, noch zu tief begriffen, als daß er passende Worte des Dankes für den hätte bereit haben sollen, der eine so wunderbare Wirkung auf alle hervorgebracht hatte.

Nach und nach fand man sich wieder; man stand auf und sprach und ging erheitert durch einander; dann aber begab man sich zu einem Soupé, das in den Nebenzimmern auf kleinen Tischen bereit stand.

Goethe selbst war diesen Abend nicht gegenwärtig; aber sein Geist und sein Andenken war unter uns allen lebendig. Er sendete Tieck seine Entschuldigung, dessen beyden Töchtern Agnes und Dorothea aber zwey Tuchnadeln mit seinem Bildniß und rothen Bandschleifen, die Frau von Goethe überreichte und wie kleine Orden ihnen vorsteckte.

Freytag, den 10. October 1828.

Von Herrn William Fraſer in London, Herausgeber des Foreign Review, gelangten dieſen Morgen zwey Exemplare des dritten Stücks jener periodiſchen Schrift zu mir, wovon ich das eine Exemplar dieſen Mittag Goethen überreichte.

Ich fand wieder eine heitere Tiſchgeſellſchaft geladen, zu Ehren Tiecks und der Gräfin, die auf das Bitten Goethe's und der übrigen Freunde noch einen Tag zugegeben hatten, während der übrige Theil dieſer Familie ſchon am Morgen nach Dresden vorausgereiſet war.

Ein beſonderer Gegenſtand der Unterhaltung bey Tiſch war die engliſche Literatur und namentlich Walter Scott, bey welcher Gelegenheit Tieck unter andern ſagte, daß er vor zehn Jahren das erſte Exemplar des Waverley nach Deutſchland gebracht habe.

Sonnabend, den 11. October 1828.

Das gedachte Foreign Review des Herrn Fraſer enthielt unter vielen bedeutenden und intereſſanten Gegenſtänden auch einen höchſt würdigen Aufſatz über Goethe von Carlyle, den ich dieſen Morgen ſtudirte. Ich ging Mittags ein wenig früher zu Tiſch, um vor der Ankunft der übrigen Gäſte mich mit Goethe darüber zu bereden.

Ich fand ihn, wie ich wünschte, noch allein, in Erwartung der Gesellschaft. Er trug seinen schwarzen Frack und Stern, worin ich ihn so gerne sehe; er schien heute besonders jugendlich heiter, und wir fingen sogleich an von unserm gemeinsamen Interesse zu reden. Goethe sagte mir, daß er Carlyle's Aufsatz über ihn gleichfalls diesen Morgen betrachtet, und so waren wir denn im Stande, über die Bestrebungen der Ausländer manche Worte des Lobes gegenseitig auszutauschen.

„Es ist eine Freude, zu sehen, sagte Goethe, wie die frühere Pedanterie der Schotten sich in Ernst und Gründlichkeit verwandelt hat. Wenn ich bedenke, wie die Edinburger vor noch nicht langen Jahren meine Sachen behandelt haben, und ich jetzt dagegen Carlyle's Verdienste um die deutsche Literatur erwäge, so ist es auffallend, welch ein bedeutender Vorschritt zum Besseren geschehen ist."

An Carlyle, sagte ich, muß ich vor allem den Geist und Character verehren, der seinen Richtungen zum Grunde liegt. Es ist ihm um die Cultur seiner Nation zu thun, und da fragt er denn bey den literarischen Erzeugnissen des Auslandes, womit er seine Landsleute bekannt zu machen wünscht, weniger nach Künsten des Talents, als nach der Höhe sittlicher Bildung, die aus solchen Werken zu gewinnen.

„Ja, sagte Goethe, die Gesinnung, aus der er handelt, ist besonders schätzbar. Und wie ist es ihm

! und wie hat er uns Deutſche ſtudirt! Er iſt
ſerer Literatur faſt beſſer zu Hauſe als wir ſelbſt;
wenigſten können wir mit ihm in unſern Be-
ngen um das Engliſche nicht wetteifern."

Der Aufſatz, ſagte ich, iſt mit einem Feuer und
druck geſchrieben, daß man ihm wohl anmerkt, daß
ngland noch viele Vorurtheile und Widerſprüche zu
pfen ſind. Den Wilhelm Meiſter zumal ſcheinen
vollende Critiker und ſchlechte Überſetzer in kein
iges Licht gebracht zu haben. Dagegen benimmt
nun Carlyle ſehr gut. Der dummen Nachrede, daß
wahre Edelfrau den Meiſter leſen dürfe, wider-
t er ſehr heiter mit dem Beyſpiele der letzten K ö-
n von Preußen, die ſich mit dem Buche ver-
gemacht, und die doch mit Recht für eine der
Frauen ihrer Zeit gelte.

Verſchiedene Tiſchgäſte traten herein, die Goethe be-
e. Er wendete ſeine Aufmerkſamkeit mir wieder
nd ich fuhr fort.

reylich, ſagte ich, hat Carlyle den Meiſter ſtudirt,
ſo, durchdrungen von dem Werth des Buches wie
, möchte er gerne, daß es ſich allgemein verbrei-
er möchte gerne, daß jeder Gebildete davon glei-
Gewinn und Genuß hätte.

Goethe zog mich an ein Fenſter, um mir zu ant-
en.

Liebes Kind, ſagte er, ich will Ihnen etwas ver-

trauen, das Sie sogleich über Vieles hinaushelfen und das Ihnen lebenslänglich zu Gute kommen soll *Meine Sachen können nicht popular werden*; wer daran denkt und dafür strebt, ist in einem Irrthum. Sie sind nicht für die Masse geschrieben, sondern nur für einzelne Menschen, die etwas Ähnliches wollen und suchen, und die in ähnlichen Richtungen begriffen sind."

Er wollte weiter reden; eine junge Dame trat heran, ihn unterbrechend und ihn in ein Gespräch ziehend. Ich wendete mich zu Anderen, worauf wir uns bald zu Tisch setzten.

Von dem, was gesprochen wurde, wüßte ich nichts zu sagen; Goethe's Worte lagen mir im Sinn und beschäftigten ganz mein Inneres.

Freylich, dachte ich, ein Schriftsteller wie Er, ein Geist von solcher Höhe, eine Natur von so unendlichem Umfang, wie soll der popular werden! Kann doch kaum ein kleiner Theil von ihm popular werden! Kaum ein Lied, das lustige Brüder und verliebte Mädchen singen und das für Andere wiederum nicht da ist.

Und, recht besehen, ist es nicht mit allen außerordentlichen Dingen so? Ist denn Mozart popular? Und ist es denn Raphael? — Und verhält sich nicht die Welt gegen so große Quellen überschwenglichen geistigen Lebens überall nur wie Naschende, die froh sind, hin und wieder ein Weniges zu erhaschen, das ihnen eine Weile eine höhere Nahrung gewähre?

Ja! fuhr ich in meinen Gedanken fort, Goethe hat Recht! Er kann seinem Umfange nach nicht popular werden, und seine Werke sind nur für einzelne Menschen, die etwas Ähnliches suchen und die in ähnlichen Richtungen begriffen sind

Sie sind im Ganzen für betrachtende Naturen, die in die Tiefen der Welt und Menschheit zu dringen wünschen und seinen Pfaden nachgehen. — Sie sind im Einzelnen für leidenschaftlich Genießende, die des Herzens Wonne und Weh im Dichter suchen. — Sie sind für junge Poeten, die lernen wollen, wie man sich ausdrücke und wie man einen Gegenstand kunstgemäß behandele. — Sie sind für Critiker, die darin ein Muster empfangen, nach welchen Maximen man urtheilen solle, und wie man auch eine Recension interessant und anmuthig mache, so daß man sie mit Freuden lese. — Seine Werke sind für den Künstler, weil sie ihm im Allgemeinen den Geist aufklären und er im Besonderen aus ihnen lernt, welche Gegenstände eine kunstgemäße Bedeutung haben, und was er demnach darstellen solle und was nicht. — Sie sind für den Naturforscher, nicht allein weil gefundene große Gesetze ihm überliefert werden, sondern auch vorzüglich, weil er darin eine Methode empfängt, wie ein guter Geist mit der Natur verfahren müsse, damit sie ihm ihre Geheimnisse offenbare.

Und so gehen denn alle wissenschaftlich und künst-

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXI.

Den 12. Merz 1773.

Ohne Anzeige des Orts.

Brief des Paſtors zu * * * an den neuen Paſtor zu * * * (aus dem Franzöſiſchen) 1773. 8. 26 Seiten.

Aus dem Franzöſiſchen! — Das wär ewig ſchade, wenn dieſer Brief nicht aus einer deutſchen Feder gefloſſen wäre. Aber, warum tritt der liebenswürdige Herr Paſtor hinter den drey Sternchen nicht hervor? Was hindert ihn, der ſich gewiß den Beyfall aller Friedliebenden verſprechen kann, ſich öffentlich zu nennen? Sollte er die Geißel der Verfolgung ſcheuen? Nein, das kann er nicht. Ein Mann, ein Prediger, der ſo denkt, ſo lehrt, ſo lebt, wie ihn dieſer Brief ſchildert, ein ſolcher Mann hat Gott vor ſich; wer könnte, wer wollte wohl wider ihn ſeyn? Es war uns lieb zu ſehen, daß dem Herrn Paſtor etwas Menſchliches mit entwiſcht iſt, ſonſt würden wir ihn für einen Engel gehalten haben Unſre Leſer ſollen ihn erſt loben, und dann auch tadlen. Wir wollen ihn auszugsweiſe ſelbſt reden laſſen, wiewol es ſchwer hält, ſo vollhaltige Blätter noch enger zuſammen zu drengen. Der ehrwürdige Mann, der ſeiner Beſchreibung nach, ſchon im Lehramte auf dem Lande grau geworden, hatte das Unglück, einen Collegen in der Nachbarſchaft zu haben, der ein Con-

lerisch Strebenden bey den reichbesetzten Tafeln seiner Werke zu Gaste, und in ihren Wirkungen zeugen sie von der allgemeinen Quelle eines großen Lichtes und Lebens, aus der sie geschöpft haben.

Diese und ähnliche Gedanken gingen mir bey Tisch durch den Kopf. Ich dachte an einzelne Personen, an manchen wackeren deutschen Künstler, Naturforscher, Dichter und Critiker, die einen großen Theil ihrer Bildung Goethen zu danken haben. Ich dachte an geistreiche Italiener, Franzosen und Engländer, die auf ihn ihre Augen richten und die in seinem Sinne handeln.

Unterdessen hatte man um mich her heiter gescherzt und gesprochen und es sich an guten Gerichten wohl seyn lassen. Ich hatte auch mitunter ein Wörtchen mit drein geredet, aber alles, ohne eigentlich bey der Sache zu seyn. Eine Dame hatte eine Frage an mich gerichtet, worauf ich vielleicht nicht die beste Antwort mochte gegeben haben. Ich wurde geneckt.

„Laßt nur den Eckermann, sagte Goethe, er ist immer abwesend, außer wenn er im Theater sitzt."

Man lachte auf meine Kosten; doch war es mir nicht unlieb. Ich war heute in meinem Gemüth besonders glücklich. Ich segnete mein Geschick, das mich, nach manchen wunderlichen Fügungen, den Wenigen zugesellet hatte, die den Umgang und das nähere Vertrauen eines Mannes genießen, dessen Größe mir noch vor wenig Augenblicken lebhaft durch die Seele gegan-

gen war, und den ich nun in seiner vollen Liebenswürdigkeit persönlich vor Augen hatte.

Biscuit und schöne Trauben wurden zum Nachtisch aufgetragen. Letztere waren aus der Ferne gesendet und Goethe that geheimnißvoll, woher sie gekommen. Er vertheilte sie und reichte mir eine sehr reife über den Tisch. „Hier, mein Guter, sagte er, essen Sie von diesen Süßigkeiten und seyn Sie vergnügt.“ Ich ließ mir die Traube aus Goethe's Händen wohlschmecken und war nun mit Leib und Seele völlig in seiner Nähe.

Man sprach vom Theater, von Wolff's Verdiensten, und wie viel Gutes von diesem trefflichen Künstler ausgegangen.

„Ich weiß sehr wohl, sagte Goethe, daß unsere hiesigen älteren Schauspieler manches von mir gelernt haben, aber im eigentlichen Sinne kann ich doch nur Wolff meinen Schüler nennen. Wie sehr er in meine Maximen eingedrungen war, und wie er in meinem Sinne handelte, davon will ich einen Fall erzählen, den ich gerne wiederhole.“

„Ich war einst gewisser anderer Ursachen wegen auf Wolff sehr böse. Er hatte Abends zu spielen und ich saß in meiner Loge. Jetzt, dachte ich, sollst du ihm doch einmal recht aufpassen; es ist doch heute nicht die Spur einer Neigung in dir, die für ihn sprechen und ihn entschuldigen könnte. — Wolff spielte und ich wen-

der: mein geſchärftes Auge nicht von ihm. Aber wie ſpielte er! wie war er ſicher! wie war er feſt! — Es war mir unmöglich, ihm nur den Schein eines Verſtoßes gegen die Regeln abzuliſten, die ich ihm eingepflanzt hatte, und ich konnte nicht umhin, ich mußte ihm wieder gut ſeyn.

Montag, den 20. October 1828.

Oberbergrath Noeggerath aus Bonn, von dem Verein der Naturforſcher aus Berlin zurückkehrend, war heute an Goethe's Tiſch ein ſehr willkommener Gaſt. Über Mineralogie ward viel verhandelt; der werthe Fremde gab beſonders gründliche Auskunft über die mineralogiſchen Vorkommen und Verhältniſſe in der Nähe von Bonn.

Nach aufgehobener Tafel traten wir in das Zimmer mit der coloſſalen Büſte der Juno. Goethe zeigte den Gäſten einen langen Papierſtreifen mit Contouren des Frieſes vom Tempel zu Phigalia. Man betrachtete das Blatt und wollte bemerken, daß die Griechen, bey ihren Darſtellungen von Thieren, ſich weniger an die Natur gehalten, als daß ſie dabey nach einer gewiſſen Convenienz verfahren. Man wollte gefunden haben, daß ſie in Darſtellungen dieſer Art hinter der Natur zurückgeblieben, und daß Widder, Opferſtiere und Pferde, wie

sie auf Basreliefs vorkommen, häufig sehr steife, unförmliche und unvollkommene Geschöpfe seyen.

„Ich will darüber nicht streiten, sagte Goethe, aber vor allen Dingen muß man unterscheiden, aus welcher Zeit und von welchem Künstler solche Werke herrühren. Denn so ließen sich wohl Musterstücke in Menge vorlegen, wo griechische Künstler, in ihren Darstellungen von Thieren, die Natur nicht allein erreicht, sondern sogar weit übertroffen haben. Die Engländer, die ersten Pferdekenner der Welt, müssen doch jetzt von zwei antiken Pferdeköpfen gestehen, daß sie in ihren Formen so vollkommen befunden werden, wie jetzt gar keine Racen mehr auf der Erde existiren. Es sind diese Köpfe aus der besten griechischen Zeit; und wenn uns nun solche Werke in Erstaunen setzen, so haben wir nicht sowohl anzunehmen, daß jene Künstler nach einer mehr vollkommenen Natur gearbeitet haben, wie die jetzige ist, als vielmehr, daß sie im Fortschritte der Zeit und Kunst selten etwas geworden waren, so daß sie sich mit persönlicher Großheit an die Natur wandten."

Während dieses gesprochen wurde, stand ich mit einer Dame seitwärts an einem Tisch, um ein Kupferwerk zu betrachten, und ich konnte zu Goethe's Worten nur ein halbes Ohr wenden; desto tiefer aber ergriff ich sie mit meiner Seele.

Die Gesellschaft war nach und nach gegangen und

ich mit Goethe allein gelassen, der sich zum Ofen stellte. Ich trat in seine Nähe.

Euer Excellenz, sagte ich, haben vorhin in der Äußerung, daß die Griechen sich mit persönlicher Großheit an die Natur gewandt, ein gutes Wort gesprochen, und ich halte dafür, daß man sich von diesem Satz nicht tief genug durchdringen könne.

„Ja, mein Guter, sagte Goethe, hierauf kommt alles an. Man muß etwas *seyn*, um etwas zu machen. *Dante* erscheint uns groß, aber er hatte eine Cultur von Jahrhunderten hinter sich; das Haus *Rothschild* ist reich, aber es hat mehr als ein Menschenalter gekostet, um zu solchen Schätzen zu gelangen. Diese Dinge liegen alle tiefer, als man denkt. Unsere guten altdeutschelnden Künstler wissen davon nichts, sie wenden sich mit persönlicher Schwäche und künstlerischem Unvermögen zur Nachahmung der Natur, und meinen es wäre was. Sie stehen *unter* der Natur. Wer aber etwas Großes machen will, muß seine Bildung so gesteigert haben, daß er gleich den Griechen im Stande sey, die geringere reale Natur zu der Höhe seines Geistes heranzuheben, und dasjenige wirklich zu machen, was in natürlichen Erscheinungen, aus innerer Schwäche oder aus äußerem Hinderniß, nur Intention geblieben ist."

Mittwoch, den 22. October 1828.

Heute war bey Tiſch von den Frauen die Rede, und Goethe äußerte ſich darüber ſehr ſchön. „Die Frauen, ſagte er, ſind ſilberne Schalen, in die wir goldene Äpfel legen. Meine Idee von den Frauen iſt nicht von den Erſcheinungen der Wirklichkeit abſtrahirt, ſondern ſie iſt mir angeboren, oder in mir entſtanden, Gott weiß wie. Meine dargeſtellten Frauen-Charactere ſind daher auch alle gut weggekommen, ſie ſind alle beſſer, als ſie in der Wirklichkeit anzutreffen ſind.“

Dienſtag, den 18. November 1823.

Goethe ſprach von einem neuen Stück des Edinburgh Review. „Es iſt eine Freude, zu ſehen, ſagte er, zu welcher Höhe und Tüchtigkeit die engliſchen Critiker ſich jetzt erheben. Von der früheren Pedanterie iſt keine Spur mehr, und große Eigenſchaften ſind an deren Stelle getreten. In dem letzten Stück, in einem Aufſatz über deutſche Literatur, finden Sie folgende Äußerung: „Es giebt Leute unter den Poeten, deren Neigung es iſt, immer in ſolchen Dingen zu verkehren, die ein Anderer ſich gern aus dem Sinne ſchlägt.“ Nun, was ſagen Sie? da wiſſen wir mit einem Male, woran

wir sind, und wissen, wohin wir eine grosse Zahl unser neuesten Literatoren zu classificiren haben."

Dienstag, den 16. December 1828

Ich war heute mit Goethe in seiner Arbeitsstube allein zu Tisch; wir sprachen über verschiedene literarische Dinge

„Die Deutschen, sagte er, können die Philisterey nicht loswerden. — Da quängeln und streiten sie jetzt über verschiedene Distichen, die sich bey Schiller gedruckt finden und auch bey mir, und sie meinen, es wäre von Wichtigkeit, entschieden herauszubringen, welche denn wirklich Schillern gehören und welche mir. Als ob etwas darauf ankäme, als ob etwas damit gewonnen würde, und als ob es nicht genug wäre, daß die Sachen da sind!"

„Freunde wie Schiller und ich, Jahre lang verbunden, mit gleichen Interessen, in täglicher Berührung und gegenseitigem Austausch, lebten sich in einander so sehr hinein, daß überhaupt bey einzelnen Gedanken gar nicht die Rede und Frage seyn konnte, ob sie dem Einen gehörten oder dem Andern. Wir haben viele Distichen gemeinschaftlich gemacht, oft hatte ich den Gedanken und Schiller machte die Verse, oft war das Umgekehrte der

Fall, und oft machte Schiller den einen Vers und ich den andern. Wie kann nun da von Mein und Dein die Rede seyn! Man müßte wirklich selbst noch tief in der Philisterey stecken, wenn man auf die Entscheidung solcher Zweifel nur die mindeste Wichtigkeit legen wollte."

Etwas Ähnliches, sagte ich, kommt in der literarischen Welt häufig vor, indem man z. B. an dieses oder jenes berühmten Mannes Originalität zweifelt, und die Quellen auszuspüren sucht, woher er seine Cultur hat.

„Das ist sehr lächerlich! sagte Goethe; man könnte eben so gut einen wohlgenährten Mann nach den Ochsen, Schafen und Schweinen fragen, die er gegessen und die ihm Kräfte gegeben. Wir bringen wohl Fähigkeiten mit, aber unsere Entwickelung verdanken wir tausend Einwirkungen einer großen Welt, aus der wir uns aneignen was wir können und was uns gemäß ist. Ich verdanke den Griechen und Franzosen viel, ich bin Shakspeare, Sterne und Goldsmith Unendliches schuldig geworden. Allein damit sind die Quellen meiner Cultur nicht nachgewiesen; es würde ins Grenzenlose gehen und wäre auch nicht nöthig. Die Hauptsache ist, daß man eine Seele habe, die das Wahre liebt, und die es aufnimmt wo sie es findet."

„Überhaupt, fuhr Goethe fort, ist die Welt jetzt so alt, und es haben seit Jahrtausenden so viele bedeutende Menschen gelebt und gedacht, daß wenig Neues mehr zu finden und zu sagen ist. Meine Farbenlehre ist auch

nicht durchaus neu. Plato, Leonardo da Vinci und viele andere Treffliche haben im Einzelnen vor mir daſſelbige gefunden und geſagt; aber daß ich es auch fand, daß ich es wieder ſagte, und daß ich dafür ſtrebte, in einer confuſen Welt dem Wahren wieder Eingang zu verſchaffen, das iſt mein Verdienſt."

„Und denn, man muß das Wahre immer wiederholen, weil auch der Irrthum um uns her immer wieder gepredigt wird, und zwar nicht von Einzelnen, ſondern von der Maſſe. In Zeitungen und Encyklopädien, auf Schulen und Univerſitäten, überall iſt der Irrthum oben auf, und es iſt ihm wohl und behaglich, im Gefühl der Majorität, die auf ſeiner Seite iſt."

„Oft lehret man auch Wahrheit und Irrthum zugleich und hält ſich an letzteren. So las ich vor einigen Tagen in einer engliſchen Encyklopädie die Lehre von der Entſtehung des Blauen. Obenan ſtand die wahre Anſicht von Leonardo da Vinci; mit der größten Ruhe aber folgte zugleich der Newtoniſche Irrthum, und zwar mit dem Bemerken, daß man ſich an dieſen zu halten habe, weil er das allgemein Angenommene ſey."

Ich mußte mich lachend verwundern, als ich dieſes hörte. Jede Wachskerze, ſagte ich, jeder erleuchtete Küchenrauch, der etwas Dunkeles hinter ſich hat, jeder duftige Morgennebel, wenn er vor ſchattigen Stellen liegt, überzeugen mich täglich von der Entſtehung der blauen Farbe und lehren mich die Bläue des Himmels

begreifen. Was aber die Newtoniſchen Schüler ſich dabey denken mögen, daß die Luft die Eigenſchaft beſitze, alle übrigen Farben zu verſchlucken und nur die blaue zurückzuwerfen, dieſes iſt mir völlig unbegreiflich, und ich ſehe nicht ein, welchen Nutzen und welche Freude man an einer Lehre haben kann, wobey jeder Gedanke völlig ſtille ſteht und jede geſunde Anſchauung durchaus verſchwindet.

„Gute Seele, ſagte Goethe, um Gedanken und Anſchauungen iſt es den Leuten auch gar nicht zu thun. Sie ſind zufrieden, wenn ſie nur Worte haben womit ſie verkehren, welches ſchon mein Mephiſtopheles gewußt und nicht übel ausgeſprochen hat:

Vor allem haltet euch an Worte!
Dann geht ihr durch die ſich're Pforte
Zum Tempel der Gewißheit ein;
Denn eben wo Begriffe fehlen,
Da ſtellt ein Wort zur rechten Zeit ſich ein. ꝛc.

Goethe recitirte dieſe Stelle lachend und ſchien überall in der beſten Laune. „Es iſt nur gut, ſagte er, daß ſchon alles gedruckt ſteht, und ſo will ich fortfahren, ferner drucken zu laſſen, was ich gegen falſche Lehren und deren Verbreiter noch auf dem Herzen habe.“

„Treffliche Menſchen, fuhr er nach einer Pauſe fort, kommen jetzt in den Naturwiſſenſchaften heran und ich ſehe ihnen mit Freuden zu. Andere fangen gut an, aber ſie halten ſich nicht; ihr vorwaltendes Subjective führt

troversist war, und niemand dulden konnte, der nicht dachte wie er. Der Tod nahm ihn endlich weg. An seine Stelle kommt ein friedfertiger junger Mann. Der liebe Alte darüber höchsterfreut schreibt ihm vorliegenden Brief, klagt ihm froh seine überstandne Noth, sucht ihn in den friedfertigen Gesinnungen durch sein Beyspiel zu befestigen, und redet deßwegen von den seinigen so plan und ungekünstelt, daß man glaubt, man sehe ihm so mitten ins Herz. Er siehet es freylich nicht als einen Vortheil für die Heerde an, wenn der Schäfer selbst ein Schaaf ist. Aber deßwegen braucht er kein Freund von Controversen zu seyn. Er findet keinen Trost für die Christen darinn, wenn alle Heiden ewig gebraten würden, und eilt deswegen über die Verdammung der Heiden weg, wie über ein glühendes Eisen. Gott und Liebe hält er aus Erfahrung für Synonymen. Zwischen Tolerant- und Indifferentseyn, ist nach seinem Gefühl ein weiter Abstand. „So wenig die ewige Quelle „ der Wahrheit indifferent seyn kann, so tolerant „ sie auch ist; so wenig kann ein Herz, daß sich seiner Seligkeit versichern will, von der Gleichgültigkeit Profeßion machen. Die Nachfolger des „ Pyrrho waren Elende. Wer möchte Zeitlebens „ auf dem Meere von Stürmen getrieben werden? „ Unsre Seele ist einfach und zur Ruhe geboren: „ so lang sie zwischen Gegenständen getheilt ist, so „ fühlt sie was, das jeder am besten weiß, wer „ zweifelt.

„ Also, lieber Bruder, fährt der ehrwürdige Alte „ fort, danke ich Gott für nichts mehr, als die „ Gewißheit meines Glaubens; denn, darauf sterb „ ich, daß ich kein Glück besitze, und keine Selig„ keit zu hoffen habe, als die mir von der ewigen „ Liebe Gottes mitgetheilt wird, die sich in das „ Elend der Welt mischte, und auch elend ward, „ damit das Elend der Welt mit ihr herrlich ge-

„ mach

sie in die Irre. Wiederum Andere halten zu sehr auf Facta und sammeln deren zu einer Unzahl, wodurch nichts bewiesen wird. Im Ganzen fehlt der theoretische Geist, der fähig wäre, zu Urphänomenen durchzudringen und der einzelnen Erscheinungen Herr zu werden."

Ein kurzer Besuch unterbrach unsere Unterhaltung; bald aber wieder allein gelassen lenkte sich das Gespräch auf die Poesie, und ich erzählte Goethen, daß ich dieser Tage seine kleinen Gedichte wieder betrachtet, und besonders bey zweyen verweilet habe, bey der Ballade nämlich von den Kindern und dem Alten und bei den glücklichen Gatten.

„Ich halte auf diese beyden Gedichte selber etwas, sagte Goethe, wiewohl das deutsche Publicum bis jetzt nicht viel daraus hat machen können."

In der Ballade, sagte ich, ist ein sehr reicher Gegenstand in große Enge zusammengebracht, mittelst aller poetischen Formen und Künste und Kunstgriffe, worunter ich besonders den hochschätze, daß das Vergangene der Geschichte den Kindern von dem Alten bis zu dem Punkt erzählt wird, wo die Gegenwart eintritt und das Übrige sich vor unsern Augen entwickelt.

„Ich habe die Ballade lange mit mir herumgetragen, sagte Goethe, ehe ich sie niederschrieb; es stecken Jahre von Nachdenken darin, und ich habe sie drey bis vier Mal versucht, ehe sie mir so gelingen wollte wie sie jetzt ist."

Das Gedicht von den glücklichen Gatten, fuhr ich fort, iſt gleichfalls ſehr reich an Motiven; es erſcheinen darin ganze Landſchaften und Menſchenleben, durchwärmt von dem Sonnenſchein eines anmuthigen Frühlingshimmels, der ſich über dem Ganzen ausbreitet.

„Ich habe das Gedicht immer lieb gehabt, ſagte Goethe, und es freut mich, daß Sie ihm ein beſonderes Intereſſe ſchenken. Und daß der Spaß zuletzt noch auf eine Doppel-Kindtaufe hinausgeht, dächte ich, wäre doch artig genug."

Wir kamen ſodann auf den Bürgergeneral, wovon ich erzählte, daß ich dieſes heitere Stück in dieſen Tagen mit einem Engländer geleſen, und daß in uns beyden der lebhafte Wunſch entſtanden, es auf dem Theater zu ſehen. Dem Geiſte nach, ſagte ich, iſt darin nichts veraltet, und im Einzelnen der dramatiſchen Entwickelung iſt darin kein Zug, der nicht für die Bühne gedacht wäre.

„Es war zu ſeiner Zeit ein ſehr gutes Stück, ſagte Goethe, und es hat uns manchen heitern Abend gemacht. Freylich, es war trefflich beſetzt, und ſo vortrefflich einſtudirt, daß der Dialog Schlag auf Schlag ging, im völligſten Leben. Malkolmi ſpielte den Märten, man konnte nichts Vollkommneres ſehen."

Die Rolle des Schnaps, ſagte ich, erſcheint mir nicht weniger glücklich; ich dächte, das Repertoir hätte nicht viele aufzuweiſen, die dankbarer und beſſer wären.

Es iſt in dieſer Figur, wie im ganzen Stück, eine Deutlichkeit, eine Gegenwart, wie ſie das Theater nur wünſchen kann. Die Scene, wo er mit dem Felleiſen kommt und nach einander die Sachen hervorbringt, wo er Märten den Schnurbart ankiebt und ſich ſelbſt mit Freyheitsmütze, Uniform und Degen bekleidet, gehört zu den vorzüglichſten.

„Dieſe Scene, ſagte Goethe, hat in früherer Zeit auf unſerm Theater immer viel Glück gemacht. Es kam dazu noch der Umſtand, daß das Felleiſen mit den Sachen ein wirklich hiſtoriſches war. Ich fand es nämlich zur Zeit der Revolution auf meiner Reiſe an der franzöſiſchen Grenze, wo die Flucht der Emigrirten durchgegangen war, und wo es einer mochte verloren oder weggeworfen haben. Die Sachen, ſo wie ſie im Stück vorkommen, waren alle darin; ich ſchrieb danach die Scene, und das Felleiſen mit allem Zubehör ſpielte nachher, zu nicht geringem Vergnügen unſerer Schauſpieler, immer mit, ſo oft das Stück gegeben wurde.“

Die Frage, ob man den Bürgergeneral noch jetzt mit Intereſſe und Nutzen ſehen könne, machte noch eine Weile den Gegenſtand unſerer Unterhaltung.

Goethe erkundigte ſich ſodann nach meinen Fortſchritten in der franzöſiſchen Literatur, und ich erzählte ihm, daß ich mich abwechſelnd noch immer mit Voltaire beſchäftigte, und daß das große Talent dieſes Mannes mir das reinſte Glück gewähre. Ich kenne

immer nur noch wenig von ihm, ſagte ich; ich halte mich noch immer in dem Kreiſe ſeiner kleinen Gedichte an Perſonen, die ich leſe und immer wieder leſe und von denen ich mich nicht trennen kann.

„Eigentlich, ſagte Goethe, iſt alles gut, was ein ſo großes Talent wie Voltaire ſchreibt, wiewohl ich nicht alle ſeine Frechheiten gelten laſſen möchte. Aber Sie haben nicht Unrecht, wenn Sie ſo lange bey ſeinen kleinen Gedichten an Perſonen verweilen; ſie gehören ohne Frage zu den liebenswürdigſten Sachen, die er geſchrieben. Es iſt darin keine Zeile, die nicht voller Geiſt, Klarheit, Heiterkeit und Anmuth wäre.“

Und man ſieht darin, ſagte ich, ſeine Verhältniſſe zu allen Großen und Mächtigen der Erde, und bemerkt mit Freuden, welche vornehme Figur Voltaire ſelber ſpielt, indem er ſich den Höchſten gleich zu empfinden ſcheint, und man ihm nie anmerkt, daß irgend eine Majeſtät ſeinen freyen Geiſt nur einen Augenblick hat geniren können.

„Ja, ſagte Goethe, vornehm war er. Und bey all ſeiner Freyheit und Verwegenheit hat er ſich immer in den Grenzen des Schicklichen zu halten gewußt, welches faſt noch mehr ſagen will. Ich kann wohl die Kaiſerin von Öſtreich als eine Autorität in ſolchen Dingen anführen, die ſehr oft gegen mich wiederholt hat, daß in Voltaire's Gedichten an fürſtliche Perſonen

keine Spur ſey, daß er je die Linie der Convenienz überſchritten habe."

Erinnern ſich Euer Excellenz, ſagte ich, des kleinen Gedichtes, wo er der Prinzeß von Preußen, nachherigen Königin von Schweden, die artige Liebeserklärung macht, indem er ſagt, daß er ſich im Traum zum Rang der Könige habe erhoben geſehen?

„Es iſt eins ſeiner vorzüglichſten, ſagte Goethe, indem er recitirte:

Je vous aimais princesse et j'osais vous le dire,
Les Dieux à mon reveil ne m'ont pas tout ôté,
Je n'ai perdu que mon empire.

Ja, das iſt artig! — Und dann, fuhr Goethe fort, hat es wohl nie einen Poeten gegeben, dem ſein Talent jeden Augenblick ſo zur Hand war wie Voltaire. Ich erinnere mich einer Anekdote, wo er eine Zeitlang zum Beſuch bey ſeiner Freundin Du Chatelet geweſen war, und in dem Augenblick der Abreiſe, als ſchon der Wagen vor der Thüre ſteht, einen Brief von einer großen Anzahl junger Mädchen eines benachbarten Kloſters erhält, die zum Geburtstag ihrer Äbtiſſin den Tod Julius Cäſars aufführen wollen und ihn um einen Prolog bitten. Der Fall war zu artig, als daß Voltaire ihn ablehnen konnte; ſchnell läßt er ſich daher Feder und Papier geben, und ſchreibt ſtehend auf dem Rande eines Kamins das Verlangte. Es iſt ein Gedicht von etwa zwanzig Verſen, durchaus durchdacht und vollendet,

ganz für den gegebenen Fall paſſend, genug, von der beſten Sorte.“ Ich bin ſehr begierig, es zu leſen, ſagte ich. „Ich zweifle, ſagte Goethe, daß es in Ihrer Sammlung ſteht, es iſt erſt kürzlich zum Vorſchein gekommen, wie er denn ſolche Gedichte zu Hunderten gemacht hat, von denen noch manche hie und dort im Privatbeſitz verborgen ſeyn mögen.“

Ich fand dieſer Tage eine Stelle in Lord Byron ſagte ich, woraus zu meiner Freude hervorging, welche außerordentliche Achtung auch Byron vor Voltaire gehabt. Auch ſieht man es ihm wohl an, wie ſehr er Voltaire mag geleſen, ſtudirt und benutzt haben.

„Byron, ſagte Goethe, wußte zu gut wo etwas zu holen war, und er war zu geſcheidt, als daß er aus dieſer allgemeinen Quelle des Lichts nicht auch hätte ſchöpfen ſollen.“

Das Geſpräch wendete ſich hiernächſt ganz auf Byron und einzelne ſeiner Werke; wobey Goethe häufigen Anlaß fand, manche ſeiner früheren Äußerungen von Anerkennung und Bewunderung jenes großen Talentes zu wiederholen.

In alles was Euer Excellenz über Byron ſagen, erwiederte ich, ſtimme ich von Herzen bey; allein wie bedeutend und groß jener Dichter als Talent auch ſeyn mag, ſo möchte ich doch ſehr zweifeln, daß aus ſeinen Schriften für reine Menſchenbildung ein entſchiedener Gewinn zu ſchöpfen.

„Da muß ich Ihnen widersprechen, sagte Goethe. Byrons Kühnheit, Keckheit und Grandiosität, ist das nicht alles bildend? — Wir müssen uns hüten, es stets im entschieden Reinen und Sittlichen suchen zu wollen. — Alles Große bildet, sobald wir es gewahr werden."

1 8 2 9.

„Ich habe im Schubart zu lesen fortgefahren, sagte Goethe; er ist freylich ein bedeutender Mensch, und er sagt sogar manches sehr Vorzügliche, wenn man es sich in seine eigene Sprache übersetzt. Die Hauptrichtung seines Buches geht darauf hinaus, daß es einen Standpunct außerhalb der Philosophie gebe, nämlich den des gesunden Menschenverstandes; und daß Kunst und Wissenschaft, unabhängig von der Philosophie, mittelst freyer Wirkung natürlicher menschlicher Kräfte, immer am besten gediehen sey. Dieß ist durchaus Wasser auf unsere Mühle. Von der Philosophie habe ich mich selbst immer frey erhalten; der Standpunkt des gesunden Menschenverstandes war auch der meinige, und Schubart bestätiget also, was ich mein ganzes Leben selber gesagt und gethan habe.

Das Einzige, was ich an ihm nicht durchaus loben kann, ist, daß er gewisse Dinge besser weiß als er sie sagt, und daß er also nicht immer ganz ehrlich zu Werke geht. So wie Hegel zieht auch er die christliche Reli-

„ macht werde. Und so lieb ich Jesum Christum,
„ und so glaub ich an ihn, und danke Gott, daß
„ ich an ihn glaube. Es war eine Zeit, da ich Sau-
„ lus war. Gott lob! daß ich Paulus geworden
„ bin. Gewiß, ich war sehr erwischt, da ich nicht
„ mehr läugnen koynte. Man fühlt einen Augen-
„ blick, und der Augenblick ist entscheidend für das
„ ganze Leben, und der Geist Gottes hat sich ver-
„ behalten, ihn zu bestimmen. So wenig bin ich
„ indisferent. Darf ich deßwegen nicht tolerant seyn?
„ Um wie viel Millionen Meilen verrechnet sich der
„ Astronom? Wer der Liebe Gottes Gränzen bestim-
„ men wollte, der würde sich noch mehr verrechnen.
„ Weiß ich, wie mancherley seine Wege sind? So
„ viel weiß ich, daß ich auf meinem Weg gewiß
„ in den Himmel komme, und ich hoffe, daß er an-
„ dern auch auf dem ihrigen hinein helfen wird."
Wir überschlagen viele Seiten, um nicht ganz abzu-
schreiben. Mit den Philosophen ist er bald fertig.
Er empfiehlt sie dem Mitleiden Gottes. Man hält,
sagt er, einen Aal am Schwanz fester, als einen
Lacher mit Gründen. Ob man die Göttlichkeit der
Bibel einem beweisen kann, der sie nicht fühlt, weiß
er nicht; aber er hält es für unnöthig. Wer die
Süßigkeit des Evangelii schmecken kann, der mag
so was herrliches niemanden aufdringen. Verflucht
sey der, der einen Dienst Abgötterey nennt, dessen
Gegenstand Christus ist. Luther hat die Schwärme-
rey zu Empfindung gemacht, Calvin machte die Em-
pfindung zu Verstand. Die Trennung war unver-
meidlich; und daß sie politisch geworden, lag in den
Umständen. Wie könnte ich böse seyn, daß ein an-
drer nicht empfinden kann, wie ich. Von der Gna-
denwahl verstehn wir ja alle nichts, und so ists mit
tausend Dingen.

„ Ach es ist unwidersprechlich, lieber Bruder,
„ daß keine Lehre uns von Vorurtheilen reinigt, als

gion in die Philoſophie herein, die doch nichts darin zu thun hat. Die chriſtliche Religion iſt ein mächtiges Weſen für ſich, woran die geſunkene und leidende Menſchheit von Zeit zu Zeit ſich immer wieder emporgearbeitet hat; und indem man ihr dieſe Wirkung zugeſteht, iſt ſie über aller Philoſophie erhaben und bedarf von ihr keiner Stütze. So auch bedarf der Philoſoph nicht das Anſehen der Religion, um gewiſſe Lehren zu beweiſen, wie z. B. die einer ewigen Fortdauer. Der Menſch ſoll an Unſterblichkeit glauben, er hat dazu ein Recht, es iſt ſeiner Natur gemäß, und er darf auf religiöſe Zuſagen bauen; wenn aber der Philoſoph den Beweis für die Unſterblichkeit unſerer Seele aus einer Legende hernehmen will, ſo iſt das ſehr ſchwach und will nicht viel heißen. Die Überzeugung unſerer Fortdauer entſpringt mir aus dem Begriff der Thätigkeit; denn wenn ich bis an mein Ende raſtlos wirke, ſo iſt die Natur verpflichtet, mir eine andere Form des Daſeyns anzuweiſen, wenn die jetzige meinem Geiſt nicht ferner auszuhalten vermag."

Mein Herz ſchlug bey dieſen Worten vor Bewunderung und Liebe. Iſt doch, dachte ich, nie eine Lehre ausgeſprochen worden, die mehr zu edlen Thaten reizt, als dieſe. Denn wer will nicht bis an ſein Ende unermüdlich wirken und handeln, wenn er darin die Bürgſchaft eines ewigen Lebens findet.

Goethe ließ ein Porteſeuille mit Handzeichnungen

und Kupferſtichen vorlegen. Nachdem er einige Blätter ſtille betrachtet und umgewendet, reichte er mir einen ſchönen Stich nach einem Gemälde von Oſtade. „Hier, ſagte er, haben Sie die Scene zu unſerm Good man und good wife.“ — Ich betrachtete das Blatt mit großer Freude. Ich ſah das Innere einer Bauernwohnung vorgeſtellt, wo Küche, Wohn- und Schlafzimmer alle in Einem und nur ein Raum war. Mann und Frau ſaßen ſich nahe gegenüber; die Frau ſpinnend, der Mann Garn windend; ein Bube zu ihren Füßen. Im Hintergrunde ſah man ein Bette, ſo wie überall nur das roheſte allernothwendigſte Hausgeräthe; die Thür ging unmittelbar ins Freye. Den Begriff beſchränkten ehelichen Glückes gab dieſes Blatt vollkommen; Zufriedenheit, Behagen und ein gewiſſes Schwelgen in liebenden ehelichen Empfindungen, lag auf den Geſichtern vom Manne und der Frau wie ſie ſich einander anblickten. Es wird einem wohler zu Muthe, ſagte ich, je länger man dieſes Blatt anſieht; es hat einen Reiz ganz eigener Art. „Es iſt der Reiz der Sinnlichkeit, ſagte Goethe, den keine Kunſt entbehren kann, und der in Gegenſtänden ſolcher Art in ſeiner ganzen Fülle herrſcht. Bey Darſtellungen höherer Richtung dagegen, wo der Künſtler ins Ideelle geht, iſt es ſchwer, daß die gehörige Sinnlichkeit mitgehe, und daß er nicht trocken und kalt werde. Da können nun Jugend oder Alter günſtig oder hinderlich ſeyn, und der Künſtler muß daher ſeine

Jahre bedenken und danach ſeine Gegenſtände wählen. Meine Iphigenie und mein Taſſo ſind mir gelungen, weil ich jung genug war, um mit meiner Sinnlichkeit das Ideelle des Stoffes durchdringen und beleben zu können. Jetzt in meinem Alter wären ſo ideelle Gegenſtände nicht für mich geeignet, und ich thue vielmehr wohl, ſolche zu wählen, wo eine gewiſſe Sinnlichkeit bereits im Stoffe liegt. Wenn Genaſts hier bleiben, ſo ſchreibe ich euch zwey Stücke, jedes in einem Act und in Proſa. Das eine von der heiterſten Art, mit einer Hochzeit endend, das andere grauſam und erſchütternd, ſo daß am Ende zwey Leichname zurückbleiben. Das letztere rührt noch aus Schillers Zeit her, und er hat auf mein Antreiben ſchon eine Scene davon geſchrieben. Beyde Sujets habe ich lange durchdacht, und ſie ſind mir ſo vollkommen gegenwärtig, daß ich jedes in acht Tagen dictiren wollte, wie ich es mit meinem Bürgergeneral gethan habe."

Thun Sie es, ſagte ich, ſchreiben Sie die beyden Stücke auf jeden Fall; es iſt Ihnen nach den Wanderjahren eine Erfriſchung und wirkt wie eine kleine Reiſe. Und wie würde die Welt ſich freuen, wenn Sie dem Theater noch etwas zu Liebe thäten, was Niemand mehr erwartet.

„Wie geſagt, fuhr Goethe fort, wenn Genaſts hier bleiben, ſo bin ich gar nicht ſicher, daß ich euch

nicht den Spaß mache. Aber ohne dieſe Ausſicht wäre dazu wenig Reiz, denn ein Stück auf dem Papiere iſt gar nichts. Der Dichter muß die Mittel kennen, mit denen er wirken will, und er muß ſeine Rollen denen Figuren auf den Leib ſchreiben, die ſie ſpielen ſollen. Habe ich alſo auf Genaſt und ſeine Frau zu rechnen, und nehme ich dazu La Roche, Herrn Winterberger und Madam Seidel, ſo weiß ich was ich zu thun habe, und kann der Ausführung meiner Intentionen gewiß ſeyn."

„Für das Theater zu ſchreiben, fuhr Goethe fort, iſt ein eigenes Ding, und wer es nicht durch und durch kennet, der mag es unterlaſſen. Ein intereſſantes Factum, denkt jeder, werde auch intereſſant auf den Brettern erſcheinen; aber mit nichten! — Es können Dinge ganz hübſch zu leſen und hübſch zu denken ſeyn, aber, auf die Bretter gebracht, ſieht das ganz anders aus, und was uns im Buche entzückte, wird uns von der Bühne herunter vielleicht kalt laſſen. Wenn man meinen Hermann und Dorothea lieſet, ſo denkt man, das wäre auch auf dem Theater zu ſehen. Töpfer hat ſich verführen laſſen es hinaufzubringen; allein was iſt es, was wirkt es, zumal wenn es nicht ganz vorzüglich geſpielt wird, und wer kann ſagen, daß es in jeder Hinſicht ein gutes Stück ſey? — Für das Theater zu ſchreiben iſt ein Metier, das man kennen ſoll, und will ein Talent, das man beſitzen muß. Beydes iſt ſelten,

und wo es sich nicht vereinigt findet, wird schwerlich etwas Gutes an den Tag kommen."

Montag, den 9. Februar 1829.

Goethe sprach viel über die Wahlverwandtschaften, besonders daß jemand sich in der Person des Mittler getroffen gefunden, den er früher im Leben nie gekannt und gesehen. „Der Character, sagte er, muß also wohl einige Wahrheit haben, und in der Welt mehr als Ein Mal existiren. Es ist in den Wahlverwandtschaften überall keine Zeile, die ich nicht selber erlebt hätte, und es steckt darin mehr, als irgend jemand bey einmaligem Lesen aufzunehmen im Stande wäre."

Dienstag, den 10. Februar 1829.

Ich fand Goethe umringt von Charten und Plänen in Bezug auf den Bremer Hafenbau, für welches großartige Unternehmen er ein besonderes Interesse zeigte.

Sodann viel über Merck gesprochen, von welchem er mir eine poetische Epistel an Wieland vom Jahre 1776 vorlieset, in höchst geistreichen aber etwas derben Knittelversen. Der sehr heitere Inhalt geht besonders gegen Jacobi, den Wieland, in einer zu günstigen Re-

cenſion im Merkur, überſchätzt zu haben ſcheint, welches Merck ihm nicht verzeihen kann.

Über den Zuſtand damaliger Cultur, und wie ſchwer es gehalten, aus der ſogenannten Sturm- und Drangperiode ſich zu einer höheren Bildung zu retten.

Über ſeine erſten Jahre in Weimar. Das poetiſche Talent im Conflict mit der Realität, die er, durch ſeine Stellung zum Hof, und verſchiedenartige Zweige des Staatsdienſtes, zu höherem Vortheil in ſich aufzunehmen genöthigt iſt. Deßhalb in den erſten zehn Jahren nichts Poetiſches von Bedeutung hervorgebracht. Fragmente vorgeleſen. Durch Liebſchaften verdüſtert. Der Vater fortwährend ungeduldig gegen das Hofleben.

Vortheile, daß er den Ort nicht verändert, und daß er dieſelbigen Erfahrungen nicht nöthig gehabt zweimal zu machen.

Flucht nach Italien, um ſich zu poetiſcher Productivität wieder herzuſtellen. Aberglaube, daß er nicht hinkomme, wenn jemand darum wiſſe. Deßhalb tiefes Geheimniß. Von Rom aus an den Herzog geſchrieben.

Aus Italien zurück mit großen Anforderungen an ſich ſelbſt.

Herzogin Amalie. Vollkommene Fürſtin mit vollkommnen menſchlichem Sinne und Neigung zum Lebensgenuß. Sie hat große Liebe zu ſeiner Mutter, und wünſcht, daß ſie für immer nach Weimar komme. Er iſt dagegen.

Über die ersten Anfänge des Faust.

„Der Faust entstand mit meinem Werther; ich brachte ihn im Jahre 1775 mit nach Weimar. Ich hatte ihn auf Postpapier geschrieben und nichts daran gestrichen; denn ich hütete mich, eine Zeile niederzuschreiben, die nicht gut war und die nicht bestehen konnte."

Mittwoch, den 11. Februar 1829.

Mit Oberbaudirector Coudray bey Goethe zu Tisch. Coudray erzählt viel von der weiblichen Industrie-Schule und dem Waisen-Institut, als den besten Einrichtungen dieser Art des Landes; erstere von der Großfürstin, letzteres vom Großherzog Carl August gegründet. Mancherley über Theater-Decoration und Wegebau. Coudray legt Goethen den Riß zu einer fürstlichen Capelle vor. Über den Ort, wo der herrschaftliche Stuhl anzubringen; wogegen Goethe Einwendungen macht, die Coudray annimmt. Nach Tisch Soret. Goethe zeigt uns abermals die Bilder von Herrn von Reutern.

Donnerstag, den 12. Februar 1829.

Goethe liefet mir das frisch entstandene, überaus herrliche Gedicht: Kein Wesen kann zu nichts zer-

fallen ꝛc. „Ich habe, ſagte er, dieſes Gedicht als Widerſpruch der Verſe: Denn alles muß zu nichts zerfallen, wenn es im Seyn beharren will ꝛc. geſchrieben, welche dumm ſind, und welche meine Berliner Freunde, bey Gelegenheit der naturforſchenden Verſammlung, zu meinem Ärger in goldenen Buchſtaben ausgeſtellt haben."

Über den großen Mathematiker Lagrange, an welchem Goethe vorzüglich den trefflichen Character hervorhebt. „Er war ein guter Menſch, ſagte er, und eben deßwegen groß. Denn wenn ein guter Menſch mit Talent begabt iſt, ſo wird er immer zum Heil der Welt ſittlich wirken, ſey es als Künſtler, Naturforſcher, Dichter, oder was alles ſonſt."

„Es iſt mir lieb, fuhr Goethe fort, daß Sie Coudray geſtern näher kennen gelernt haben. Er ſpricht ſich in Geſellſchaft ſelten aus, aber ſo unter uns haben Sie geſehen, welch ein trefflicher Geiſt und Character in dem Manne wohnt. Er hat anfänglich vielen Widerſpruch erlitten, aber jetzt hat er ſich durchgekämpft und genießt vollkommene Gunſt und Vertrauen des Hofes. Coudray iſt einer der geſchickteſten Architekten unſerer Zeit. Er hat ſich zu mir gehalten und ich mich zu ihm, und es iſt uns beyden von Nutzen geweſen. Hätte ich den vor funfzig Jahren gehabt!"

Über Goethe's eigene architektoniſche Kenntniſſe. Ich bemerke, er müſſe viel in Italien gewonnen haben. „Es

gab mir einen Begriff vom Ernsten und Großen, antwortete er, aber keine Gewandtheit. Der Weimarische Schloßbau hat mich vor allem gefördert. Ich mußte mit einwirken, und war sogar in dem Fall, Gesimse zeichnen müssen. Ich that es den Leuten von Metier gewissermaßen zuvor, weil ich ihnen in der Intention überlegen war."

Das Gespräch kam auf Zelter. „Ich habe einen Brief von ihm, sagte Goethe; er schreibt unter andern, daß die Aufführung des Messias ihm durch eine seiner Schülerinnen verdorben sey, die eine Arie zu weich, zu schwach, zu sentimental gesungen. Das Schwache ist ein Characterzug unsers Jahrhunderts. Ich habe die Hypothese, daß es in Deutschland eine Folge der Anstrengung ist, die Franzosen los zu werden. Maler, Naturforscher, Bildhauer, Musiker, Poeten, es ist, mit wenigen Ausnahmen, alles schwach, und in der Masse steht es nicht besser."

Doch, sagte ich, gebe ich die Hoffnung nicht auf, zum Faust eine passende Musik kommen zu sehen.

„Es ist ganz unmöglich, sagte Goethe. Das Abstoßende, Widerwärtige, Furchtbare, was sie stellenweise enthalten müßte, ist der Zeit zuwider. Die Musik müßte im Character des Don Juan seyn; Mozart hätte den Faust componiren müssen. Meyer-Beer wäre vielleicht dazu fähig, allein der wird sich auf so etwas nicht einlassen; er ist zu sehr mit italienischen Theatern verflochten."

Sodann, ich weiß nicht mehr in welcher Verbindung und welchem Bezug, ſagte Goethe folgendes ſehr Bedeutende.

„Alles Große und Geſcheidte, ſagte er, exiſtirt in der Minorität. Es hat Miniſter gegeben, die Volk und König gegen ſich hatten, und die ihre großen Plane einſam durchführten. Es iſt nie daran zu denken, daß die Vernunft popular werde. Leidenſchaften und Gefühle mögen popular werden, aber die Vernunft wird immer nur im Beſitz einzelner Vorzüglicher ſeyn.

Freytag den 13. Februar 1829.

Mit Goethe allein zu Tiſch. „Ich werde nach Beendigung der Wanderjahre, ſagte er, mich wieder zur Botanik wenden, um mit Soret die Überſetzung weiter zu bringen. Nur fürchte ich, daß es mich wieder ins Weite führt, und daß es zuletzt abermals ein Alp wird. Große Geheimniſſe liegen noch verborgen, manches weiß ich, von vielem habe ich eine Ahndung. Etwas will ich Ihnen vertrauen und mich wunderlich ausdrücken.“

„Die Pflanze geht von Knoten zu Knoten und ſchließt zuletzt ab mit der Blüthe und dem Samen. In der Thierwelt iſt es nicht anders. Die Raupe, der Bandwurm, geht von Knoten zu Knoten und bildet

„ die vorher unſern Stolz zu erniedrigen weiß. Und
„ welche Lehre iſts, die auf Demuth baut, als die
„ aus der Höhe. Wenn wir das immer bedächten,
„ und recht im Herzen fühlten, was das ſey, Re-
„ ligion, und jeden auch fühlen ließen, wie er könnte,
„ und dann mit brüderlicher Liebe unter alle Sekten
„ und Partheyen träten, wie würde es uns freuen,
„ den göttlichen Saamen auf ſo vielerley Weiſe Frucht
„ bringen zu ſehen. Dann würden wir ausrufen:
„ Gott lob! daß das Reich Gottes auch zu finden
„ iſt, wo ichs nicht ſuchte.

„ Unſer lieber Herr wollte nicht, daß es Ein Ohr
„ koſten ſollte, dieſes Reich auszubreiten. Er wuſte,
„ daß damit nichts ausgerichtet wäre. Er wollte
„ anklopfen an der Thüre, und ſie nicht einſchmeiſ-
„ ſen.

„ Ich habe in meinem Amte Jeſum ſo
„ laut gepredigt, daß ſich die Widerchriſten geſchie-
„ den haben, und weiter brauchts keine Scheidung.
„ Wer Jeſum einen Herrn heiſt, der ſey uns will-
„ kommen. Können die andre auf ihre eigne Hand
„ leben und ſterben, — wohl bekomm es ihnen!
„ Laßt uns Friede halten, lieber Herr Amtsbruder.
„ Ich weiß nicht, wie ein Paſtor ſich unterſtehen
„ kann, mit Haß im Herzen auf einen Stuhl zu tre-
„ ten, wo nur Liebe erſchallen ſollte.“ Bis S. 24.
haben wir die herzliche Sprache des lieben unterrich-
tenden Paſtors verſchlungen. Er ſey für dieſe Nah-
rung geſegnet! Warum aber der gute Herr Paſtor
an Salomons Diſcurſen keinen Geſchmack hat fin-
den können, wiſſen wir nicht. Trocken konnte er ſie
für ſeinen Gaum halten, aber ſind ſie es deßwegen
für andere? und kann ſein Herz nicht noch in die
Lage kommen, worinn er den Werth der Lehre des
weiſen Königes zu genießen bekommt? Was der
ehrwürdige Mann gegen die Liederverbeſſerungen er-
innert, hat noch weniger Grund. Die alten Lieder,

die

zuletzt einen Kopf; bey den höher stehenden Thieren und Menschen sind es die Wirbelknochen, die sich anfügen und anfügen und mit dem Kopf abschließen, in welchem sich die Kräfte concentriren."

„Was so bey Einzelnen geschieht, geschieht auch bey ganzen Corporationen. Die Bienen, auch eine Reihe von Einzelnheiten, die sich aneinander schließen, bringen als Gesammtheit etwas hervor, das auch den Schluß macht, und als Kopf des Ganzen anzusehen ist, den Bienen-König. Wie dieses geschieht ist geheimnißvoll, schwer auszusprechen, aber ich könnte sagen, daß ich darüber meine Gedanken habe."

„So bringt ein Volk seine Helden hervor, die, gleich Halbgöttern, zu Schutz und Heil an der Spitze stehen; und so vereinigten sich die poetischen Kräfte der Franzosen in Voltaire. Solche Häuptlinge eines Volkes sind groß in der Generation in der sie wirken; manche dauern später hinaus; die meisten werden durch Andere ersetzt und von der Folgezeit vergessen."

Ich freute mich dieser bedeutenden Gedanken. Goethe sprach sodann über Naturforscher, denen es vor allem nur daran liege, ihre Meinung zu beweisen. „Herr von Buch, sagte er, hat ein neues Werk herausgegeben, das gleich im Titel eine Hypothese enthält. Seine Schrift soll von Granitblöcken handeln, die hier und dort umherliegen, man weiß nicht wie und woher. Da aber Herr v. Buch die Hypothese im Schilde führt,

daß ſolche Granitblöcke durch etwas Gewaltſames von Innen hervorgeworfen und zerſprengt worden, ſo deutet er dieſes gleich im Titel an, indem er ſchon dort von zerſtreuten Granitblöcken redet, wo denn der Schritt zur Zerſtreuung ſehr nahe liegt, und dem argloſen Leſer die Schlinge des Irrthums über den Kopf gezogen wird, er weiß nicht wie."

„Man muß alt werden, um dieſes alles zu überſehen, und Geld genug haben, ſeine Erfahrungen bezahlen zu können. Jedes Bonmot das ich ſage, koſtet mir eine Börſe voll Gold; eine halbe Million meines Privatvermögens iſt durch meine Hände gegangen, um das zu lernen was ich jetzt weiß, nicht allein das ganze Vermögen meines Vaters, ſondern auch mein Gehalt und mein bedeutendes literariſches Einkommen ſeit mehr als funfzig Jahren. Außerdem habe ich anderthalb Millionen zu großen Zwecken von fürſtlichen Perſonen ausgeben ſehen, denen ich nahe verbunden war und an deren Schritten, Gelingen und Mißlingen ich Theil nahm."

„Es iſt nicht genug, daß man Talent habe, es gehört mehr dazu, um geſcheidt zu werden; man muß auch in großen Verhältniſſen leben, und Gelegenheit haben, den ſpielenden Figuren der Zeit in die Karten zu ſehen, und ſelber zu Gewinn und Verluſt mitzuſpielen."

„Ohne meine Bemühungen in den Naturwiſſenſchaf-

ten hätte ich jedoch die Menſchen nie kennen gelernt wie ſie ſind. In allen andern Dingen kann man dem reinen Anſchauen und Denken, den Irrthümern der Sinne wie des Verſtandes, den Character-Schwächen und -Stärken nicht ſo nachkommen; es iſt alles mehr oder weniger biegſam und ſchwankend, und läßt alles mehr oder weniger mit ſich handeln; aber die Natur verſteht gar keinen Spaß, ſie iſt immer wahr, immer ernſt, immer ſtrenge; ſie hat immer Recht, und die Fehler und Irrthümer ſind immer des Menſchen. Den Unzulänglichen verſchmäht ſie, und nur dem Zulänglichen, Wahren und Reinen ergiebt ſie ſich und offenbart ihm ihre Geheimniſſe."

„Der Verſtand reicht zu ihr nicht hinauf, der Menſch muß fähig ſeyn, ſich zur höchſten Vernunft erheben zu können, um an die Gottheit zu rühren, die ſich in Urphänomenen, phyſiſchen wie ſittlichen, offenbaret, hinter denen ſie ſich hält und die von ihr ausgehen."

„Die Gottheit aber iſt wirkſam im Lebendigen, aber nicht im Todten; ſie iſt im Werdenden und ſich Verwandelnden, aber nicht im Gewordenen und Erſtarrten. Deßhalb hat auch die Vernunft in ihrer Tendenz zum Göttlichen es nur mit dem Werdenden, Lebendigen zu thun; der Verſtand mit dem Gewordenen, Erſtarrten, daß er es nutze."

„Die Mineralogie iſt daher eine Wiſſenſchaft für den Verſtand, für das practiſche Leben, denn ihre Ge-

genſtände ſind etwas Todtes, das nicht mehr entſteht, und an eine Syntheſe iſt dabey nicht zu denken. Die Gegenſtände der Meteorologie ſind zwar etwas Lebendiges, das wir täglich wirken und ſchaffen ſehen, ſie ſetzen eine Syntheſe voraus; allein der Mitwirkungen ſind ſo mannigfaltige, daß der Menſch dieſer Syntheſe nicht gewachſen iſt, und er ſich daher in ſeinen Beobachtungen und Forſchungen unnütz abmühet. Wir ſteuern dabey auf Hypotheſen los, auf imaginäre Inſeln, aber die eigentliche Syntheſe wird wahrſcheinlich ein unentdecktes Land bleiben. Und mich wundert es nicht, wenn ich bedenke, wie ſchwer es gehalten, ſelbſt in ſo einfachen Dingen, wie die Pflanze und die Farbe, zu einiger Syntheſe zu gelangen.

Sonntag den 15. Februar 1829.

Goethe empfing mich mit großem Lobe wegen meiner Redaction der naturhiſtoriſchen Aphorismen für die Wanderjahre. „Werfen Sie ſich auf die Natur, ſagte er, Sie ſind dafür geboren, und ſchreiben Sie zunächſt ein Compendium der Farbenlehre.“ Wir ſprachen viel über dieſen Gegenſtand.

Eine Kiſte vom Niederrhein langte an, mit ausgegrabenen antiken Gefäßen, Mineralien, kleinen Dem-

bildern und Gedichten des Carnevals, welches alles nach Tiſch ausgepackt wurde.

Dienſtag den 17. Februar 1829.

Viel über den Großkophta geſprochen. „Lavater, ſagte Goethe, glaubte an Caglioſtro und deſſen Wunder. Als man ihn als einen Betrüger entlarvt hatte, behauptete Lavater: dieß ſey ein anderer Caglioſtro, der Wunderthäter Caglioſtro ſey eine heilige Perſon.“

„Lavater war ein herzlich guter Mann, allein er war gewaltigen Täuſchungen unterworfen, und die ganz ſtrenge Wahrheit war nicht ſeine Sache; er belog ſich und Andere. Es kam zwiſchen mir und ihm deßhalb zum völligen Bruch. Zuletzt habe ich ihn noch in Zürich geſehen, ohne von ihm geſehen zu werden. Verkleidet ging ich in einer Allee, ich ſah ihn auf mich zukommen, ich bog außerhalb, er ging an mir vorüber und kannte mich nicht. Sein Gang war wie der eines Kranichs, weßwegen er auf dem Blocksberg als Kranich vorkommt.“

Ich fragte Goethe, ob Lavater eine Tendenz zur Natur gehabt, wie man faſt wegen ſeiner Phyſiognomik ſchließen ſollte. „Durchaus nicht, antwortete Goethe, ſeine Richtung ging bloß auf das Sittliche, Religiöſe. Was in Lavaters Phyſiognomik über Thierſchädel vorkommt, iſt von mir.“

Das Geſpräch lenkte ſich auf die Franzoſen, auf die Vorleſungen von Guizot, Villemain und Couſin, und Goethe ſprach mit hoher Achtung über den Standpunct dieſer Männer, und wie ſie alles von einer freyen und neuen Seite betrachteten, und überall gerade auf's Ziel losgingen. „Es iſt, ſagte Goethe, als wäre man bis jetzt in einen Garten auf Umwegen und durch Krümmungen gelangt; dieſe Männer aber ſind kühn und frey genug, die Mauer dort einzureißen und eine Thür an derjenigen Stelle zu machen, wo man ſogleich auf den breiteſten Weg des Gartens tritt."

Von Couſin kamen wir auf indiſche Philoſophie. „Dieſe Philoſophie, ſagte Goethe, hat, wenn die Nachrichten des Engländers wahr ſind, durchaus nichts Fremdes, vielmehr wiederholen ſich in ihr die Epochen, die wir alle ſelber durchmachen. Wir ſind Senſualiſten, ſo lange wir Kinder ſind; Idealiſten, wenn wir lieben und in den geliebten Gegenſtand Eigenſchaften legen, die nicht eigentlich darin ſind. Die Liebe wankt, wir zweifeln an der Treue und ſind Skeptiker ehe wir es glaubten. Der Reſt des Lebens iſt gleichgültig, wir laſſen es gehen wie es will, und endigen mit dem Quietismus, wie die indiſchen Philoſophen auch."

„In der deutſchen Philoſophie wären noch zwey große Dinge zu thun. Kant hat die Critik der reinen Vernunft geſchrieben, womit unendlich viel geſchehen, aber der Kreis nicht abgeſchloſſen iſt. Jetzt müßte ein

Fähiger, ein Bedeutender, die Critik der Sinne und des Menschenverstandes schreiben, und wir würden, wenn dieses gleich vortrefflich geschehen, in der deutschen Philosophie nicht viel mehr zu wünschen haben."

„Hegel, fuhr Goethe fort, hat in den Berliner Jahrbüchern eine Recension über Hamann geschrieben, die ich in diesen Tagen lese und wieder lese und die ich sehr loben muß. Hegels Urtheile als Critiker sind immer gut gewesen."

„Villemain steht in der Critik gleichfalls sehr hoch. Die Franzosen werden zwar nie ein Talent wieder sehen, das dem von Voltaire gewachsen wäre. Von Villemain aber kann man sagen, daß er in seinem geistigen Standpunct über Voltairen erhaben ist, so daß er ihn in seinen Tugenden und Fehlern beurtheilen kann."

Mittwoch den 18. Februar 1829.

Wir sprachen über die Farbenlehre, unter andern über Trinkgläser, deren trübe Figuren gegen das Licht gelb und gegen das Dunkele blau erscheinen, und die also die Betrachtung eines Urphänomens gewähren.

„Das Höchste, wozu der Mensch gelangen kann, sagte Goethe bey dieser Gelegenheit, ist das Erstaunen; und wenn ihn das Urphänomen in Erstaunen setzt, so

ſey er zufrieden; ein Höheres kann es ihm nicht gewähren, und ein Weiteres ſoll er nicht dahinter ſuchen; hier iſt die Grenze. Aber den Menſchen iſt der Anblick eines Urphänomens gewöhnlich noch nicht genug, ſie denken es müſſe noch weiter gehen, und ſie ſind den Kindern ähnlich, die, wenn ſie in einen Spiegel gegukt, ihn ſogleich umwenden, um zu ſehen was auf der andern Seite iſt."

Das Geſpräch lenkte ſich auf Merck, und ich fragte, ob Merck ſich auch mit Naturſtudien befaßt. „O ja, ſagte Goethe, er beſaß ſogar bedeutende naturhiſtoriſche Sammlungen. Merck war überall ein höchſt vielſeitiger Menſch. Er liebte auch die Kunſt, und zwar ging dieſes ſo weit, daß, wenn er ein gutes Werk in den Händen eines Philiſters ſah, von dem er glaubte, daß er es nicht zu ſchätzen wiſſe, er Alles anwendete, um es in ſeine eigene Sammlung zu bringen. Er hatte in ſolchen Dingen gar kein Gewiſſen, jedes Mittel war ihm recht, und ſelbſt eine Art von grandioſem Betrug wurde nicht verſchmäht, wenn es nicht anders gehen wollte." Goethe erzählte dieſer Art einige ſehr intereſſante Beyſpiele.

„Ein Menſch wie Merck, fuhr er fort, wird gar nicht mehr geboren, und wenn er geboren würde, ſo würde die Welt ihn anders ziehen. Es war überall eine gute Zeit, als ich mit Merck jung war. Die deutſche Literatur war noch eine reine Tafel, auf die man

mit Luſt viel Gutes zu malen hoffte. Jetzt iſt ſie ſo beſchrieben und beſudelt, daß man keine Freude hat ſie anzublicken, und daß ein geſcheidter Menſch nicht weiß, wohin er noch etwas zeichnen ſoll."

Donnerstag den 19. Februar 1829.

Mit Goethe in ſeiner Arbeitsſtube allein zu Tiſch. — Er war ſehr heiter und erzählte mir, daß ihm am Tage manches Gute widerfahren, und daß er auch ein Geſchäft mit Artaria und dem Hof glücklich beendigt ſehe.

Wir ſprachen ſodann viel über Egmont, der am Abend vorher, nach der Bearbeitung von Schiller, gegeben worden, und es kamen die Nachtheile zur Erwähnung, die das Stück durch dieſe Redaction zu leiden hat.

Es iſt in vielfacher Hinſicht nicht gut, ſagte ich, daß die Regentin fehlt; ſie iſt vielmehr dem Stücke durchaus nothwendig. Denn nicht allein, daß das Ganze durch dieſe Fürſtin einen höheren, vornehmeren Character erhält, ſondern es treten auch die politiſchen Verhältniſſe, beſonders in Bezug auf den ſpaniſchen Hof, durch ihre Dialoge mit Machiavell durchaus reiner und entſchiedener hervor.

„Ganz ohne Frage, ſagte Goethe. Und dann ſo

winnet auch Egmont an Bedeutung durch den Glanz, den die Neigung der Fürſtin auf ihn wirft, ſo wie auch Clärchen gehoben erſcheint, wenn wir ſehen, daß ſie, ſelbſt über Fürſtinnen ſiegend, Egmonts ganze Liebe allein beſitzt. Dieſes ſind alles ſehr delicate Wirkungen, die man freylich ohne Gefahr für das Ganze nicht verletzen darf."

Auch will mir ſcheinen, ſagte ich, daß bey den vielen bedeutenden Männerrollen, eine einzige weibliche Figur, wie Clärchen, zu ſchwach und etwas gedrückt erſcheint. Durch die Regentin aber erhält das ganze Gemälde mehr Gleichgewicht. Daß von ihr im Stücke geſprochen wird, will nicht viel ſagen; das perſönliche Auftreten macht den Eindruck.

„Sie empfinden das Verhältniß ſehr richtig, ſagte Goethe. — Als ich das Stück ſchrieb, habe ich, wie Sie denken können, alles ſehr wohl abgewogen, und es iſt daher nicht zu verwundern, daß ein Ganzes ſehr empfindlich leiden muß, wenn man eine Hauptfigur herausreißt, die ins Ganze gedacht worden und wodurch das Ganze beſteht. Aber Schiller hatte in ſeiner Natur etwas Gewaltſames; er handelte oft zu ſehr nach einer vorgefaßten Idee, ohne hinlängliche Achtung vor dem Gegenſtande, der zu behandeln war."

Man möchte auf Sie ſchelten, ſagte ich, daß Sie es gelitten und daß Sie in einem ſo wichtigen Fall ihm ſo unbedingte Freyheit gegeben.

die gut ſind, und die man billig beybehalten ſollte, ſind ſo wenig ohne Mühe gemacht worden, als die neuen, oder die Verbeſſerungen der alten, die die Verfeinerung des Geſchmacks in der Sprache und Poeſie doch einmal nothwendig gemacht haben.

Leipzig.

Der engliſche Garten. Ein Gedicht. Erſtes Buch, von W. Maſon, aus dem Engliſchen, S. 56. 8. Bey **Schwickert.**

Wann gleich der Plan eines Lehrgedichts weniger verkettet iſt, als der einer Epopee, ſo hätten wir doch gewünſcht, der Ueberſetzer hätte die Endigung gegenwärtigen Gedichts erwartet. Zu geſchweigen, daß der Verfaſſer nach dem Schluß vielleicht alle Bücher mit Verbeſſerungen ſammelt, ſo wird man doch alsdann erſt entſcheiden können, ob Maſon (welchen man mit dem verſtorbenen elegiſchen und dramatiſchen Dichter nicht verwechſeln darf) den Rapin eben ſo weit übertreffe, als die Engländer in der Gartenbaukunſt alle andere Nationen hinter ſich laſſen. Man verlangt keine Rapiniſche Verſchwendung von Fabeln, aber doch kann das Lehrgedicht aller Digreßionen und Fiktionen ſo wenig entbehren, als der Garten der Verzierungen. Was Maſon hierinnen leiſte, werden wir alſo erſt künftig ſehen. So wie ſein erſtes Buch nur von der Anlage handelt, ſo kann man auch ihn nur erſt überhaupt beurtheilen. Er hat einen guten didactiſchen Vortrag, den der Ueberſetzer nicht verdorben hat. Dis wäre von einem Britten nichts unerwartetes; aber folgendes Lob iſt unterſcheidender: daß er, zumal bey einem ſo blumenreichen Sujet, den Stil nicht nach dem Modefehler ſeiner Landsleute überladen hat. Bis itzo ſchätzen wir ihn ohngefehr dem Verfaſſer der 1766 erſchienenen poetiſchen Epiſtel: The

„Man ist oft gleichgültiger als billig, antwortete Goethe. Und dann war ich in jener Zeit mit anderen Dingen tief beschäftigt. Ich hatte so wenig ein Interesse für Egmont wie für das Theater; ich ließ ihn gewähren. Jetzt ist es wenigstens ein Trost für mich, daß das Stück gedruckt dasteht, und daß es Bühnen giebt, die verständig genug sind, es treu und ohne Verkürzung ganz so aufzuführen wie ich es geschrieben."

Goethe erkundigte sich sodann nach der Farbenlehre und ob ich seinem Vorschlage, ein Compendium zu schreiben, weiter nachgedacht. Ich sagte ihm wie es damit stehe, und so geriethen wir unvermuthet in eine Differenz, die ich bey der Wichtigkeit des Gegenstandes mittheilen will.

Wer es beobachtet hat, wird sich erinnern, daß bey heiteren Wintertagen und Sonnenschein, die Schatten auf dem Schnee häufig blau gesehen werden. Dieses Phänomen bringt Goethe in seiner Farbenlehre unter die subjectiven Erscheinungen, indem er als Grundlage annimmt, daß das Sonnenlicht zu uns, die wir nicht auf den Gipfeln hoher Berge wohnen, nicht durchaus weiß, sondern, durch eine mehr oder weniger dunstreiche Atmosphäre dringend, in einem gelblichen Schein herabkomme; und daß also der Schnee, von der Sonne beschienen, nicht durchaus weiß, sondern eine gelblich tingirte Fläche sey, die das Auge zum Gegensatz und also zur Hervorbringung der blauen Farbe anreize. Der

auf dem Schnee geſehen werdende blaue Schatten ſey demnach eine geforderte Farbe, unter welcher Rubrik Goethe denn auch das Phänomen abhandelt, und danach die von Sauſſüre auf dem Montblanc gemachten Beobachtungen ſehr conſequent zurechtlegt.

Als ich nun in dieſen Tagen die erſten Capitel der Farbenlehre abermals betrachtete, um mich zu prüfen, ob es mir gelingen möchte, Goethe's freundlicher Aufforderung nachzukommen und ein Compendium ſeiner Farbenlehre zu ſchreiben, war ich, durch Schnee und Sonnenſchein begünſtigt, in dem Fall, ebengedachtes Phänomen des blauen Schattens abermals näher in Augenſchein zu nehmen, wo ich denn zu einiger Überraſchung fand, daß Goethe's Ableitung auf einem Irrthum beruhe. Wie ich aber zu dieſem Aperçû gelangte, will ich ſagen.

Aus den Fenſtern meines Wohnzimmers ſehe ich grade gegen Süden, und zwar auf einen Garten, der durch ein Gebäude begrenzt wird, das, bey dem niederen Stande der Sonne im Winter, mir entgegen einen ſo großen Schatten wirft, daß er über die halbe Fläche des Gartens reicht.

Auf dieſe Schattenfläche im Schnee blickte ich nun vor einigen Tagen, bey völlig blauem Himmel und Sonnenſcheine, und war überraſcht, die ganze Maſſe vollkommen blau zu ſehen. Eine geforderte Farbe, ſagte ich zu mir ſelber, kann dieſes nicht ſeyn, denn mein

Auge wird von keiner von der Sonne beſchienenen Schneefläche berührt, wodurch jener Gegenſatz hervorgerufen werden könnte; ich ſehe nichts als die ſchattige blaue Maſſe. Um aber durchaus ſicher zu gehen und zu verhindern, daß der blendende Schein der benachbarten Dächer nicht etwa mein Auge berühre, rollte ich einen Bogen Papier zuſammen, und blickte durch ſolche Röhre auf die ſchattige Fläche, wo denn das Blau unverändert zu ſehen blieb.

Daß dieſer blaue Schatten alſo nichts Subjectives ſeyn konnte, darüber blieb mir nun weiter kein Zweifel. Die Farbe ſtand da, außer mir, ſelbſtſtändig, mein Subject hatte darauf keinen Einfluß. Was aber war es? und da ſie nun einmal da war, wodurch konnte ſie entſtehen?

Ich blickte noch einmal hin und umher, und ſiehe! die Auflöſung des Räthſels kündigte ſich mir an. Was kann es ſeyn, ſagte ich zu mir ſelber, als der Wiederſchein des blauen Himmels, den der Schatten herablockt, und der Neigung hat, im Schatten ſich anzuſiedeln? Denn es ſteht geſchrieben: die Farbe iſt dem Schatten verwandt, ſie verbindet ſich gerne mit ihm, und erſcheint uns gerne in ihm und durch ihn, ſobald der Anlaß nur gegeben iſt.

Die folgenden Tage gewährten Gelegenheit, meine Hypotheſe wahr zu machen. Ich ging in den Feldern, es war kein blauer Himmel, die Sonne ſchien durch

Dünſte, einem Heerrauch ähnlich, und verbreitete über den Schnee einen durchaus gelben Schein; ſie wirkte mächtig genug, um entſchiedene Schatten zu werfen, und es hätte in dieſem Fall, nach Goethe's Lehre, das friſcheſte Blau entſtehen müſſen. Es entſtand aber nicht, die Schatten blieben grau.

Am nächſten Vormittage, bey bewölkter Atmoſphäre, blickte die Sonne von Zeit zu Zeit herdurch, und warf auf dem Schnee entſchiedene Schatten. Allein ſie waren ebenfalls nicht blau, ſondern grau. In beyden Fällen fehlte der Wiederſchein des blauen Himmels, um dem Schatten ſeine Färbung zu geben.

Ich hatte demnach eine hinreichende Überzeugung gewonnen, daß Goethe's Ableitung des mehrgedachten Phänomens von der Natur nicht als wahr beſtätiget werde, und daß ſeine dieſen Gegenſtand behandelnden Paragraphen der Farbenlehre einer Umarbeitung dringend bedürften.

Etwas Ähnliches begegnete mir mit den farbigen Doppelſchatten, die mit Hülfe eines Kerzenlichtes Morgens früh bey Tagesanbruch, ſo wie Abends in der erſten Dämmerung, deßgleichen bey hellem Mondſchein, beſonders ſchön geſehen werden. Daß hiebey der eine Schatten, nämlich der vom Kerzenlichte erleuchtete, gelbe, objectiver Art ſey und in die Lehre von den trüben Mitteln gehöre, hat Goethe nicht ausgeſprochen, obgleich es ſo iſt; den andern, vom ſchwachen Tages- oder Mond-

lichte erleuchteten, bläulichen, oder bläulich grünen Schatten aber, erklärt er für subjectiv, für eine geforderte Farbe, die durch den auf dem weißen Papier verbreiteten gelben Schein des Kerzenlichtes im Auge hervorgerufen werde.

Diese Lehre fand ich nun, bey sorgfältigster Beobachtung des Phänomens, gleichfalls nicht durchaus bestätigt; es wollte mir vielmehr erscheinen, als ob das von außen hereinwirkende schwache Tages- oder Mondlicht einen bläulich färbenden Ton bereits mit sich bringe, der denn, theils durch den Schatten, theils durch den fordernden gelben Schein des Kerzenlichtes verstärkt werde, und daß also auch hieben eine objective Grundlage Statt finde und zu beachten sey.

Daß das Licht des anbrechenden Tages, wie des Mondes, einen bleichen Schein werfe, ist bekannt. Ein bey Tagesanbruch oder im Mondschein angeblicktes Gesicht erscheint blaß, wie genugsame Erfahrungen bestätigen. Auch Shakspeare scheint dieses gekannt zu haben, denn jener merkwürdigen Stelle, wo Romeo bey Tagesanbruch von seiner Geliebten geht, und in freyer Luft Eins dem Andern plötzlich so bleich erscheint, liegt diese Wahrnehmung sicher zum Grunde. Die bleichmachende Wirkung eines solchen Lichtes aber wäre schon genugsame Andeutung, daß es einen grünlichen oder bläulichen Schein mit sich führen müsse, indem ein solches Licht dieselbige Wirkung thut, wie ein Spiegel aus-

bläulichem oder grünlichem Glaſe. Doch ſtehe noch Folgendes zu weiterer Beſtätigung.

Das Licht, vom Auge des Geiſtes geſchaut, mag als durchaus weiß gedacht werden; allein das empiriſche, vom körperlichen Auge wahrgenommene Licht wird ſelten in ſolcher Reinheit geſehen; vielmehr hat es, durch Dünſte oder ſonſt modificirt, die Neigung, ſich entweder für die Plus- oder Minus-Seite zu beſtimmen, und entweder mit einem gelblichen oder bläulichen Ton zu erſcheinen. Das unmittelbare Sonnenlicht neigt ſich in ſolchem Fall entſchieden zur Plus-Seite, zum gelblichen, das Kerzenlicht gleichfalls; das Licht des Mondes aber, ſo wie das bey der Morgen- und Abenddämmerung wirkende Tageslicht, welches beydes keine directe, ſondern reflectirte Lichter ſind, die überdieß durch Dämmerung und Nacht modificirt werden, neigen ſich auf die paſſive, auf die Minus-Seite und kommen zum Auge in einem bläulichen Ton.

Man lege in der Dämmerung, oder bey Mondenſchein, einen weißen Bogen Papier ſo, daß deſſen eine Hälfte vom Mond oder Tageslichte, deſſen andere aber vom Kerzenlichte beſchienen werde, ſo wird die eine Hälfte einen bläulichen, die andere einen gelblichen Ton haben, und ſo werden beyde Lichter, ohne hinzugekommenen Schatten, und ohne ſubjective Steigerung, bereits auf der activen oder paſſiven Seite ſich befinden.

Das Resultat meiner Beobachtungen ging demnach dahin, daß auch Goethe's Lehre von den farbigen Doppelschatten nicht durchaus richtig sey, daß bey diesem Phänomen mehr Objectives einwirke als von ihm beobachtet worden, und daß das Gesetz der subjectiven Forderung dabey nur als etwas Secundäres in Betracht komme.

Wäre das menschliche Auge überall so empfindlich und empfänglich, daß es bey der leisesten Berührung von irgend einer Farbe sogleich disponirt wäre die entgegengesetzte hervorzubringen; so würde das Auge stets eine Farbe in die andere übertragen, und es würde das unangenehmste Gemisch entstehen.

Dieß ist aber glücklicher Weise nicht so, vielmehr ist ein gesundes Auge so organisirt, daß es die geforderten Farben entweder gar nicht bemerkt, oder, darauf aufmerksam gemacht, sie doch nur mit Mühe hervorbringt; ja daß diese Operation sogar einige Übung und Geschicklichkeit verlangt, ehe sie, selbst unter günstigen Bedingungen, gelingen will.

Das eigentlich Characteristische solcher subjectiven Erscheinungen, daß nämlich das Auge zu ihrer Hervorbringung gewissermaßen einen mächtigen Reiz verlangt, und daß, wenn sie entstanden, sie keine Stätigkeit haben, sondern flüchtige, schnell verschwindende Wesen sind, ist bey den blauen Schatten im Schnee, so wie bey den farbigen Doppelschatten, von Goethe zu sehr

außer Acht gelaſſen; denn in beyden Fällen iſt von einer kaum merklich tingirten Fläche die Rede, und in beyden Fällen ſteht die geforderte Farbe beym erſten Hinblick ſogleich entſchieden da.

Aber Goethe, bey ſeinem Feſthalten am einmal erkannten Geſetzlichen, und bei ſeiner Maxime, es ſelbſt in ſolchen Fällen vorauszuſetzen, wo es ſich zu verbergen ſcheine, konnte ſehr leicht verführt werden eine Syntheſe zu weit greifen zu laſſen, und ein liebgewonnenes Geſetz auch da zu erblicken, wo ein ganz anderes wirkte.

Als er nun heute ſeine Farbenlehre zur Erwähnung brachte, und ſich erkundigte, wie es mit dem beſprochenen Compendium ſtehe, hätte ich die ſo eben entwickelten Puncte gerne verſchweigen mögen, denn ich fühlte mich in einiger Verlegenheit, wie ich ihm die Wahrheit ſagen ſollte, ohne ihn zu verletzen.

Allein da es mir mit dem Compendium wirklich rnſt war, ſo mußten, ehe ich in dem Unternehmen icher vorſchreiten konnte, zuvor alle Irrthümer beitigt und alle Mißverſtändniſſe beſprochen und gehoben ſeyn.

Es blieb mir daher nichts übrig, als voll Vertrauen m zu bekennen, daß ich nach ſorgfältigen Beobachtungen mich in dem Fall befinde, in einigen Puncten von m abweichen zu müſſen, indem ich ſowohl ſeine Ablei-ng der blauen Schatten im Schnee, als auch ſeine

Lehre von den farbigen Doppelschatten, nicht durchaus bestätiget finde.

Ich trug ihm meine Beobachtungen und Gedanken über diese Puncte vor; allein da es mir nicht gegeben ist, Gegenstände im mündlichen Gespräch mit einiger Klarheit umständlich zu entwickeln, so beschränkte ich mich darauf, bloß die Resultate meines Gewahrwerdens hinzustellen, ohne in eine nähere Erörterung des Einzelnen einzugehen, die ich mir schriftlich vorbehielt.

Ich hatte aber kaum zu reden angefangen, als Goethe's erhaben-heiteres Wesen sich verfinsterte, und ich nur zu deutlich sah, daß er meine Einwendungen nicht billige.

Freylich, sagte ich, wer gegen Euer Excellenz Recht haben will, muß früh aufstehen; allein doch kann es sich fügen, daß der Mündige sich übereilt und der Unmündige es findet.

„Als ob Ihr es gefunden hättet! antwortete Goethe etwas ironisch spötteind; mit Eurer Idee des farbigen Lichtes gehört Ihr in das vierzehnte Jahrhundert, und im Übrigen steckt Ihr in der tiefsten Dialektik. Das Einzige, was an Euch Gutes ist, besteht darin, daß Ihr wenigstens ehrlich genug seyd, um grade heraufzusagen, wie Ihr denket."

„Es geht mir mit meiner Farbenlehre, fuhr er darauf etwas heiterer und milder fort, gerade wie mit der

chriſtlichen Religion. Man glaubt eine Weile treue Schüler zu haben, und ehe man es ſich verſieht, weichen ſie ab und bilden eine Sekte. Sie ſind ein Ketzer wie die anderen auch, denn Sie ſind der erſte nicht, der von mir abgewichen iſt. Mit den trefflichſten Menſchen bin ich wegen beſtrittener Puncte in der Farbenlehre auseinander gekommen. Mit *** wegen .... und mit *** wegen ....“ Er nannte mir hier einige bedeutende Namen.

Wir hatten indeß abgeſpeiſt, das Geſpräch ſtockte, Goethe ſtand auf und ſtellte ſich ans Fenſter. Ich trat zu ihm und drückte ihm die Hand, denn, wie er auch ſchalt, ich liebte ihn, und dann hatte ich das Gefühl, daß das Recht auf meiner Seite und daß er der leidende Theil ſey.

Es währte auch nicht lange, ſo ſprachen und ſcherzten wir wieder über gleichgültige Dinge; doch als ich ging und ihm ſagte, daß er meine Widerſprüche zu beſſerer Prüfung ſchriftlich haben ſolle, und daß bloß die Ungeſchicklichkeit meines mündlichen Vortrages Schuld ſey, warum er mir nicht Recht gebe, konnte er nicht umhin, Einiges von Ketzern und Ketzerey mir noch in der Thüre halb lachend halb ſpottend zuzuwerfen.

rise and progress of the present taste in planting Parks, Pleasure-grounds, Gardens &c. From Henry VIII. to King George III. gleich. — Gleich dem **Home**, der die Gartenbaukunst zuerst mit ihren Schwesterkünsten vereinigt hat, eifert Mason gegen die Ueberbleibsel des unnatürlichsten Geschmacks, deren hierinnen mehr, als in jeder andern schönen Kunst vorhanden sind, „ gegen die langen Wände „ geschorner Buchen, gegen der Stechpalme dor„ nichte Arme zu hohen Arkaden geschnizelt, gegen „ den Beschneidsamen Buchsbaum, der auf mosai„ sche Art in mancher gekräuselten Form um den „ figurirten Teppich des Bodens gewunden ist „ u. s. w." Er beschließt seinen Gesang mit Lobsprüchen auf alle die Männer, die hierinnen den englischen Geschmack gereinigt haben, **Baco**, **Temple**, **Pope**, **Addison**, **Kent** u. s. w. Seine mahlerische Kenntnisse (S. 5.) haben ihn in den Stand gesetzt, verschiedene merkwürdige Anwendungen mahlerischer Regeln auf den Gartenbau (S. 16. 17.) zu machen. Sollten die folgenden Bücher, Beschreibungen berühmter englischer Gärten geben, so würde Mason nicht allein mit dem Schilderer der Gärten des Alcinous und andern auswärtigen Sängern, sondern auch mit seinen Landsleuten, (z. B. mit Tickel, der den Kensington-Garden besungen) zu rivaliren haben. Wenn aber schon die Gemählde natürlicher Schönheiten sehr todt gerathen, wie vielmehr die künstlichen! Wenn uns der Poet alle die Herrlichkeiten vorgeführt hat, die die XXI. Stanze von **Schenstone's** Rural Elegance hererzählt, dann

Fancy again demands the sight
Of native groves, and wonted streams,
Pants for the scenes, that charmd her youthful eges
Where Truth maintains her court, and banishes deguise!

Man

Wenn es nun problematisch erscheinen mag, daß Goethe in seiner Farbenlehre nicht gut Widersprüche vertragen konnte, während er bey seinen poetischen Werken sich immer durchaus läßlich erwies und jede gegründete Einwendung mit Dank aufnahm, so löset sich vielleicht das Räthsel, wenn man bedenkt, daß ihm, als Poet, von außen her die völligste Genugthuung zu Theil ward, während er bei der Farbenlehre, diesem größten und schwierigsten aller seiner Werke, nichts als Tadel und Mißbilligung zu erfahren hatte. Ein halbes Leben hindurch tönte ihm der unverständigste Widerspruch von allen Seiten entgegen, und so war es denn wohl natürlich, daß er sich immer in einer Art von gereiztem kriegerischen Zustand, und zu leidenschaftlicher Opposition stets gerüstet, befinden mußte.

Es ging ihm in Bezug auf seine Farbenlehre, wie einer guten Mutter, die ein vortreffliches Kind nur desto mehr liebt, je weniger es von Andern erkannt wird.

„Auf Alles was ich als Poet geleistet habe, pflegte er wiederholt zu sagen, bilde ich mir gar nichts ein. Es haben treffliche Dichter mit mir gelebt, es lebten noch Trefflichere vor mir, und es werden ihrer nach mir seyn. Daß ich aber in meinem Jahrhundert in der schwierigen Wissenschaft der Farbenlehre der Einzige bin, der das Rechte weiß, darauf thue ich mir etwas

zu gute, und ich habe daher ein Bewußtſeyn der Superiorität über Viele."

Freytag, den 20. Februar 1829.

Mit Goethe zu Tiſch. Er iſt froh über die Beendigung der Wanderjahre, die er morgen abſenden will. In der Farbenlehre tritt er etwas herüber zu meiner Meinung, hinſichtlich der blauen Schatten im Schnee. Er ſpricht von ſeiner italieniſchen Reiſe, die er gleich wieder vorgenommen.

„Es geht uns wie den Weibern, ſagte er; wenn ſie gebären, verreden ſie es wieder beym Manne zu ſchlafen, und ehe man ſich's verſieht, ſind ſie wieder ſchwanger."

Über den vierten Band ſeines Lebens; in welcher Art er ihn behandeln will, und daß dabey meine Notizen vom Jahre 1824, über das bereits Ausgeführte und Schematiſirte, ihm gute Dienſte thuen.

Er lieſet mir das Tagebuch von Göttling vor, der mit großer Liebenswürdigkeit von früheren jenaiſchen Fechtmeiſtern handelt. Goethe ſpricht viel Gutes von Göttling.

Montag, den 23. März 1829.

„Ich habe unter meinen Papieren ein Blatt gefunden, sagte Goethe heute, wo ich die Baukunst eine erstarrte Musik nenne. Und wirklich, es hat etwas; die Stimmung, die von der Baukunst ausgeht, kommt dem Effect der Musik nahe."

„Prächtige Gebäude und Zimmer sind für Fürsten und Reiche. Wenn man darin lebt, fühlt man sich beruhigt, man ist zufrieden und will nichts weiter."

„Meiner Natur ist es ganz zuwider. Ich bin in einer prächtigen Wohnung, wie ich sie in Carlsbad gehabt, sogleich faul und unthätig. Geringe Wohnung dagegen, wie dieses schlechte Zimmer worin wir sind, ein wenig unordentlich ordentlich, ein wenig zigeunerhaft, ist für mich das Rechte; es läßt meiner inneren Natur volle Freyheit thätig zu seyn und aus mir selber zu schaffen."

Wir sprachen von Schillers Briefen und dem Leben, das sie mit einander geführt, und wie sie sich täglich zu gegenseitigen Arbeiten gehetzt und getrieben. Auch an dem Faust, sagte ich, schien Schiller ein großes Interesse zu nehmen; es ist hübsch wie er Sie treibt, und sehr liebenswürdig wie er sich durch seine Idee verleiten läßt, selber am Faust fortzuerfinden. Ich habe dabey bemerkt, daß etwas Voreilendes in seiner Natur lag.

„Sie haben Recht, sagte Goethe, er war so, wie alle Menschen, die zu sehr von der Idee ausgehen.

Auch hatte er keine Ruhe und konnte nie fertig werden, wie Sie an den Briefen über den Wilhelm Meiſter ſehen, den er bald ſo und bald anders haben will. Ich hatte nur immer zu thun, daß ich feſt ſtand und ſeine wie meine Sachen von ſolchen Einflüſſen frey hielt und ſchützte."

Ich habe dieſen Morgen, ſagte ich, ſeine nadoweſſiſche Todtenklage geleſen, und mich gefreut, wie das Gedicht ſo vortrefflich iſt.

„Sie ſehen, antwortete Goethe, wie Schiller ein großer Künſtler war, und wie er auch das Objective zu faſſen wußte, wenn es ihm als Überlieferung vor Augen kam. Gewiß, die nadoweſſiſche Todtenklage gehört zu ſeinen allerbeſten Gedichten, und ich wollte nur, daß er ein Dutzend in dieſer Art gemacht hätte. Aber können Sie denken, daß ſeine nächſten Freunde ihn dieſes Gedichtes wegen tadelten, indem ſie meinten, es trage nicht genug von ſeiner Idealität? — Ja, mein Guter, man hat von ſeinen Freunden zu leiden gehabt! — Tadelte doch Humboldt auch an meiner Dorothea, daß ſie bey dem Überfall der Krieger zu den Waffen gegriffen und drein geſchlagen habe! Und doch, ohne jenen Zug, iſt ja der Character des außerordentlichen Mädchens, wie ſie zu dieſer Zeit und zu dieſen Zuſtänden recht war, ſogleich vernichtet, und ſie ſinkt in die Reihe des Gewöhnlichen herab. — Aber Sie werden bey weiterem Leben immer mehr finden, wie wenige Menſchen

fähig sind, sich auf den Fuß dessen zu setzen, was seyn muß, und daß vielmehr Alle nur immer das loben und das hervorgebracht wissen wollen, was ihnen selber gemäß ist. Und das waren die Ersten und Besten, und Sie mögen nun denken, wie es um die Meinungen der Masse aussah, und wie man eigentlich immer allein stand." —

„Hätte ich in der bildenden Kunst und in den Naturstudien kein Fundament gehabt, so hätte ich mich in der schlechten Zeit und deren täglichen Einwirkungen auch schwerlich oben gehalten; aber das hat mich geschützt, so wie ich auch Schillern von dieser Seite zu Hülfe kam."

Dienstag, den 24. März 1829.

„Je höher ein Mensch, sagte Goethe, desto mehr steht er unter dem Einfluß der Dämonen, und er muß nur immer aufpassen, daß sein leitender Wille nicht auf Abwege gerathe."

„So waltete bey meiner Bekanntschaft mit Schillern durchaus etwas Dämonisches ob; wir konnten früher, wir konnten später zusammengeführt werden; aber daß wir es grade in der Epoche wurden, wo ich die italienische Reise hinter mir hatte, und Schiller der

philoſophiſchen Speculationen müde zu werden anfing, war von Bedeutung und für Beyde von größtem Erfolg."

Donnerstag, den 2. April 1829.

Ich will Ihnen ein politiſches Geheimniß entdecken, ſagte Goethe heute bey Tiſch, das ſich über kurz oder lang offenbaren wird. Capodiſtrias kann ſich an der Spitze der griechiſchen Angelegenheiten auf die Länge nicht halten, den ihm fehlet eine Qualität, die zu einer ſolchen Stelle unentbehrlich iſt: er iſt kein Soldat. Wir haben aber kein Beyſpiel, daß ein Cabinetsmann einen revolutionairen Staat hätte organiſiren und Militär und Feldherren ſich hätte unterwerfen können. Mit dem Säbel in der Fauſt, an der Spitze einer Armee, mag man befehlen und Geſetze geben, und man kann ſicher ſeyn, daß man gehorcht werde; aber ohne dieſes iſt es ein mißliches Ding. Napoleon, ohne Soldat zu ſeyn, hätte nie zur höchſten Gewalt emporſteigen können, und ſo wird ſich auch Capodiſtrias als Erſter auf die Dauer nicht behaupten, vielmehr wird er ſehr bald eine ſecundäre Rolle ſpielen. Ich ſage Ihnen dieſes voraus, und Sie werden es kommen ſehen; es liegt in der Natur der Dinge und iſt nicht anders möglich."

Goethe ſprach darauf viel über die Franzoſen, beſonders über Couſin, Villemain und Guizot. „Die Einſicht, Umſicht und Durchſicht dieſer Männer, ſagte er, iſt groß; ſie verbinden vollkommene Kenntniß des Vergangenen, mit dem Geiſt des neunzehnten Jahrhunderts, welches denn freylich Wunder thut.“

Von dieſen kamen wir auf die neueſten franzöſiſchen Dichter und auf die Bedeutung von claſſiſch und romantiſch. „Mir iſt ein neuer Ausdruck eingefallen, ſagte Goethe, der das Verhältniß nicht übel bezeichnet. Das Claſſiſche nenne ich das Geſunde, und das Romantiſche das Kranke. Und da ſind die Nibelungen claſſiſch wie der Homer, denn beyde ſind geſund und tüchtig. Das meiſte Neuere iſt nicht romantiſch, weil es neu, ſondern weil es ſchwach, kränklich und krank iſt, und das Alte iſt nicht claſſiſch, weil es alt, ſondern weil es ſtark, friſch, froh und geſund iſt. Wenn wir nach ſolchen Qualitäten Claſſiſches und Romantiſches unterſcheiden, ſo werden wir bald im Reinen ſeyn.“

Das Geſpräch lenkte ſich auf Bérangers Gefangenſchaft. „Es geſchieht ihm ganz Recht, ſagte Goethe. Seine letzten Gedichte ſind wirklich ohne Zucht und Ordnung, und er hat gegen König, Staat und friedlichen Bürgerſinn ſeine Strafe vollkommen verwirkt. Seine früheren Gedichte dagegen ſind heiter und harmlos, und ganz geeignet, einen Zirkel froher glücklicher Menſchen

zu machen, welches denn wohl das Beſte iſt, was man von Liedern ſagen kann."

Ich bin gewiß, verſetzte ich, daß ſeine Umgebung nachtheilig auf ihn gewirkt hat, und daß er, um ſeinen revolutionairen Freunden zu gefallen, manches geſagt hat, was er ſonſt nicht geſagt haben würde. Euer Excellenz ſollten Ihr Schema ausführen und das Capitel von den Influenzen ſchreiben, der Gegenſtand iſt wichtiger und reicher, jemehr man darüber nachdenkt.

„Er iſt nur zu reich, ſagte Goethe, denn am Ende iſt alles Influenz, inſofern wir es nicht ſelber ſind."

Man hat nur darauf zu ſehen, ſagte ich, ob eine Influenz hinderlich oder förderlich, ob ſie unſerer Natur angemeſſen und begünſtigend, oder ob ſie ihr zuwider iſt.

„Das iſt es freylich, ſagte Goethe, worauf es ankommt; aber das iſt auch eben das Schwere, daß unſere beſſere Natur ſich kräftig durchhalte und den Dämonen nicht mehr Gewalt einräume als billig."

Beym Nachtiſch ließ Goethe einen blühenden Lorbeer und eine japaneſiſche Pflanze vor uns auf den Tiſch ſtellen. Ich bemerkte, daß von beyden Pflanzen eine verſchiedene Stimmung ausgehe, daß der Anblick des Lorbeers heiter, leicht, milde und ruhig mache, die japaneſiſche Pflanze dagegen barbariſch melancholiſch wirke.

„Sie haben nicht Unrecht, ſagte Goethe, und daher kommt es denn auch, daß man der Pflanzenwelt eines Landes einen Einfluß auf die Gemüthsart ſeiner Be-

wohner zugestanden hat. Und gewiß! wer sein Lebenlang von hohen ernsten Eichen umgeben wäre, müßte ein anderer Mensch werden, als wer täglich unter lustigen Birken sich erginge. Nur muß man bedenken, daß die Menschen im Allgemeinen nicht so sensibler Natur sind als wir andern, und daß sie im Ganzen kräftig vor sich hinleben, ohne den äußeren Eindrücken so viele Gewalt einzuräumen. Aber so viel ist gewiß, daß außer dem Angeborenen der Race, sowohl Boden und Clima, als Nahrung und Beschäftigung einwirkt, um den Character eines Volkes zu vollenden. Auch ist zu bedenken, daß die frühesten Stämme meistentheils von einem Boden Besitz nahmen, wo es ihnen gefiel, und wo also die Gegend mit dem angeborenen Character der Menschen bereits in Harmonie stand."

„Sehen Sie sich einmal um, fuhr Goethe fort, hinter Ihnen auf dem Pult liegt ein Blatt, welches ich zu betrachten bitte." Dieses blaue Briefcouvert? sagte ich. „Ja, sagte Goethe. — Nun, was sagen Sie zu der Handschrift? Ist das nicht ein Mensch, dem es groß und frey zu Sinne war, als er die Adresse schrieb? — Wem möchten Sie die Hand zutrauen?"

Ich betrachtete das Blatt mit Neigung. Die Züge der Handschrift waren sehr frey und grandiös. Merck konnte so geschrieben haben, sagte ich. „Nein, sagte Goethe, der war nicht edel und positiv genug. Es ist von Zelter! — Papier und Feder hat ihn bey diesem

Couvert begünstigt, so daß die Schrift ganz seinen großen Character ausdrückt. Ich will das Blatt in meine Sammlung von Handschriften legen."

Freytag, den 3. April 1829.

Mit Oberbaudirector Coudray bey Goethe zu Tisch. — Coudray erzählte von einer Treppe im Großherzoglichen Schloß zu Belvedere, die man seit Jahren höchst unbequem gefunden, an deren Verbesserung der alte Herrscher immer gezweifelt habe, und die nun unter der Regierung des jungen Fürsten vollkommen gelinge.

Auch von dem Fortgange verschiedener Chaussee-Bauten gab Coudray Nachricht, und daß man den Weg über die Berge nach Blankenhain, wegen zwey Fuß Steigung auf die Ruthe, ein wenig hätte umleiten müssen, wo man doch an einigen Stellen noch achtzehn Zoll auf die Ruthe habe.

Ich fragte Coudray, wie viel Zoll die eigentliche Norm sey, welche man beym Chaussee-Bau in hügeligen Gegenden zu erreichen trachte. „Zehn Zoll auf die Ruthe, antwortete er, da ist es bequem." Aber, sagte ich, wenn man von Weimar aus irgend eine Straße nach Osten, Süden, Westen oder Norden fährt,

Man iſt leicht dem Kopfweh ausgeſetzt:
Wo die Fliederranken blühn,
Wo in duftendem Jesmin
Zephir ſpielen.

Arnheim.

Amicale correſpondence entre *J. G. Lavater* & *Moſe Mendelsſohn*, à l'occaſion de la Defenſe du Chriſtianiſme par Mſr. *Bonnet*, traduit de l'allemand 1771. 8. chés *J. Nyhoff*. 56 S.

Dieſe berühmte Streitſchriften ſind mit Einmiſchung der Kölbeliſchen Zudringlichkeiten und verſchiedenen ſehr entbehrlichen Anmerkungen des Herausgebers unter dem Titel: *Lettres juives*, ſchon überſetzt. Hier bekommt der Franzos bloß die intereſſanten Aufſätze der beyden ſtreitenden Partheyen ſelbſt, in einer guten Ueberſetzung zu leſen. Wir wiſſen auch keine von den vielen bey dieſer Gelegenheit herausgekommenen Schriften anderer, die ihnen beygefügt zu werden verdient hätten, als die Betrachtungen eines auswärtigen Katholiken, und das Promemoria. Iſt bey Ausgebern dieſer Zeitung zu haben für 14 kr. Auch ſind von den gedachten Betrachtungen noch welche vorräthig für 4 kr.

Frankfurt und Leipzig.

Nouvelle Methode de l'education par Mſr. *Baſedow*, traduite de l'allemand, par Mſr. *Huber*. Bey Fritſch 1772. 8.

Das Neue bey dieſem männiglich bekannten Buche iſt die Sprach. Die Vorrede enthält Nachrichten von Herrn Baſedows Leben, ſeinen mit Herrn Paſtor Gözen glücklich überſtandnen Kämpfen, und von neuern gelehrten Streitigkeiten.

so findet man sehr bald Stellen, wo die Chaussee weit mehr als zehn Zoll Steigung auf die Ruthe haben möchte. „Das sind kurze, unbedeutende Strecken, antwortete Coudray, und dann geht man oft beym Chaussee-Bau über solche Stellen in der Nähe eines Ortes absichtlich hin, um demselben ein kleines Einkommen für Vorspann nicht zu nehmen.“ Wir lachten über diese redliche Schelmerey. „Und im Grunde, fuhr Coudray fort, ist's auch eine Kleinigkeit; die Reisewagen gehen über solche Stellen leicht hinaus, und die Frachtfahrer sind einmal an einige Plackerey gewöhnt. Zudem, da solcher Vorspann gewöhnlich bey Gastwirthen genommen wird, so haben die Fuhrleute zugleich Gelegenheit einmal zu trinken, und sie würden es einem nicht danken, wenn man ihnen den Spaß verdürbe.“

„Ich möchte wissen, sagte Goethe, ob es in ganz ebenen flachen Gegenden nicht sogar besser wäre, die grade Straßen-Linie dann und wann zu unterbrechen, und die Chaussee künstlich hier und dort ein wenig steigen und fallen zu lassen; es würde das bequeme Fahren nicht hindern, und man gewönne, daß die Straße wegen besserem Abfluß des Regenwassers immer trocken wäre.“ Das ließe sich wohl machen, antwortete Coudray, und würde sich höchst wahrscheinlich sehr nützlich erweisen.

Coudray brachte darauf eine Schrift hervor, den Entwurf einer Instruction für einen jungen Architekten,

den die Ober-Baubehörde zu ſeiner weiteren Ausbildung nach Paris zu ſchicken im Begriff ſtand. Er las die Inſtruction, ſie ward von Goethe gut befunden und gebilligt. Goethe hatte beym Miniſterium die nöthige Unterſtützung ausgewirkt, man freute ſich, daß die Sache gelungen, und ſprach über die Vorſichtsmaßregeln, die man nehmen wolle, damit dem jungen Manne das Geld gehörig zu gute komme, und er auch ein Jahr damit ausreiche. Bey ſeiner Zurückkunft hatte man die Abſicht, ihn an der neu zu errichtenden Gewerkſchule als Lehrer anzuſtellen, wodurch denn einem talentreichen jungen Mann alſobald ein angemeſſener Wirkungskreis eröffnet ſey. Es war alles gut und ich gab dazu meinen Segen im Stillen.

Bauriſſe, Vorlegeblätter für Zimmerleute von Schinkel wurden darauf vorgezeigt und betrachtet. Coudray fand die Blätter bedeutend und zum Gebrauch für die künftige Gewerkſchule vollkommen geeignet.

Man ſprach von Bauten, vom Schall und wie er zu vermeiden, und von großer Feſtigkeit der Gebäude der Jeſuiten. „In Meſſina, ſagte Goethe, waren alle Gebäude vom Erdbeben zuſammengerüttelt, aber die Kirche und das Kloſter der Jeſuiten ſtanden ungerührt, als wären ſie geſtern gebaut. Es war nicht die Spur an ihnen zu bemerken, daß die Erderſchütterung den geringſten Effect auf ſie gehabt.“

Von Jesuiten und deren Reichthümern lenkte sich das Gespräch auf Catholiken und die Emancipation der Irländer. „Man sieht, sagte Goudray, die Emancipation wird zugestanden werden, aber das Parlament wird die Sache so verklausuliren, daß dieser Schritt auf keine Weise für England gefährlich werden kann."

„Bey den Catholiken, sagte Goethe, sind alle Vorsichtsmaßregeln unnütz. Der päbstliche Stuhl hat Interessen, woran wir nicht denken, und Mittel, sie im Stillen durchzuführen, wovon wir keinen Begriff haben. Säße ich jetzt im Parlament, ich würde auch die Emancipation nicht hindern, aber ich würde zu Protocoll nehmen lassen, daß wenn der erste Kopf eines bedeutenden Protestanten durch die Stimme eines Catholiken falle, man an mich denken möge."

Das Gespräch lenkte sich auf die neueste Literatur der Franzosen, und Goethe sprach abermals mit Bewunderung von den Vorlesungen der Herren Cousin, Villemain und Guizot. „Statt des Voltairischen leichten oberflächlichen Wesens, sagte er, ist bey ihnen eine Gelehrsamkeit, wie man sie früher nur bey Deutschen fand. Und nun ein Geist, ein Durchdringen und Auspressen des Gegenstandes, herrlich! es ist als ob sie die Kelter treten. Sie sind alle drey vortrefflich, aber dem Herrn Guizot möchte ich den Vorzug geben, er ist mir der liebste."

Wir ſprachen darauf über Gegenſtände der Weltgeſchichte, und Goethe äußerte Folgendes über Regenten.

„Um popular zu ſeyn, ſagte er, braucht ein großer Regent weiter keine Mittel als ſeine Größe. Hat er ſo geſtrebt und gewirkt, daß ſein Staat im Innern glücklich und nach Außen geachtet iſt, ſo mag er mit allen ſeinen Orden im Staatswagen, oder er mag im Bärenfelle und die Cigarre im Munde auf einer ſchlechten Troſchke fahren, es iſt alles gleich, er hat einmal die Liebe ſeines Volkes und genießt immer dieſelbige Achtung. Fehlt aber einem Fürſten die perſönliche Größe, und weiß er nicht durch gute Thaten bey den Seinen ſich in Liebe zu ſetzen, ſo muß er auf andere Vereinigungsmittel denken, und da giebt es kein beſſeres und wirkſameres, als die Religion, und den Mitgenuß und die Mitübung derſelbigen Gebräuche. Sonntäglich in der Kirche erſcheinen, auf die Gemeinde herabſehen, und von ihr ein Stündchen ſich anblicken laſſen, iſt das trefflichſte Mittel zur Popularität, das man jedem jungen Regenten anrathen möchte, und das, bey aller Größe, ſelbſt Napoleon nicht verſchmähet hat.“

Das Geſpräch wendete ſich nochmals zu den Catholiken und wie groß der Geiſtlichen Einfluß und Wirken im Stillen ſey. Man erzählte von einem jungen Schriftſteller in Hanau, der vor kurzem in einer Zeitſchrift, die er herausgegeben, ein wenig heiter über den Roſenkranz geſprochen. Dieſe Zeitſchrift ſey ſogleich ein-

gegangen, und zwar durch den Einfluß der Geiſtlichen in ihren verſchiedenen Gemeinden. „Von meinem Werther, ſagte Goethe, erſchien ſehr bald eine italieniſche Überſetzung in Mayland. Aber von der ganzen Auflage war in kurzem auch nicht ein einziges Exemplar mehr zu ſehen. Der Biſchof war dahinter gekommen und hatte die ganze Edition von den Geiſtlichen in den Gemeinden aufkaufen laſſen. Es verdroß mich nicht, ich freute mich vielmehr über den klugen Herrn, der ſogleich einſah, daß der Werther für die Catholiken ein ſchlechtes Buch ſey, und ich mußte ihn loben, daß er auf der Stelle die wirkſamſten Mittel ergriffen, es ganz im Stillen wieder aus der Welt zu ſchaffen."

Sonntag den 5. April 1829.

Goethe erzählte mir, daß er vor Tiſch nach Belvedere gefahren ſey, um Coudray's neue Treppe im Schloß in Augenſchein zu nehmen, die er vortrefflich gefunden. Auch ſagte er mir, daß ein großer verſteinerter Klotz angekommen, den er mir zeigen wolle.

„Solche verſteinerte Stämme, ſagte er, finden ſich unter dem einundfunfzigſten Grade ganz herum bis nach Amerika, wie ein Erdgürtel. Man muß immer mehr

erſtaunen! Von der früheren Organiſation der Erde hat man gar keinen Begriff, und ich kann es Herrn von Buch nicht verdenken, wenn er die Menſchen endoctrinirt, um ſeine Hypotheſen zu verbreiten. Er weiß nichts, aber niemand weiß mehr, und da iſt es denn am Ende einerley was gelehret wird, wenn es nur einigermaßen einen Anſchein von Vernunft hat."

Von Zelter grüßte mich Goethe, welches mir Freude machte. Dann ſprachen wir von ſeiner italieniſchen Reiſe, und er ſagte mir, daß er in einem ſeiner Briefe aus Italien ein Lied gefunden, das er mir zeigen wolle. Er bat mich, ihm ein Paket Schriften zu reichen, das mir gegenüber auf dem Pulte lag. Ich gab es ihm, es waren ſeine Briefe aus Italien; er ſuchte das Gedicht und las:

Cupido, loſer, eigenſinniger Knabe!
Du batſt mich um Quartier auf einige Stunden.
Wie viele Tag' und Nächte biſt du geblieben!
Und biſt nun herriſch und Meiſter im Hauſe geworden.

Von meinem breiten Lager bin ich vertrieben;
Nun ſitz' ich an der Erde, Nächte gequälet.
Dein Muthwill' ſchürt Flamm' auf Flamme des Herdes,
Verbrennet den Vorrath des Winters und ſenget mich Armen.

Du haſt mir mein Geräth verſtellt und verſchoben.
Ich ſuch' und bin wie blind und irre geworden;
Du lärmſt ſo ungeſchickt; ich fürchte das Seelchen
Entflieht, um dir zu entfliehn, und räumet die Hütte.

Ich freute mich ſehr über dieß Gedicht, das mir vollkommen neu erſchien. „Es kann Ihnen nicht fremd

seyn, sagte Goethe, denn es steht in der Claudina von Villa Bella, wo es der Rugantino singt. Ich habe es jedoch dort zerstückelt, so daß man darüber hinausliefet und niemand merkt was es heißen will. Ich dächte aber, es wäre gut! Es drückt den Zustand artig aus und bleibt hübsch im Gleichniß; es ist in Art der Anakreontischen. Eigentlich hätten wir dieses Lied, und ähnliche andere aus meinen Opern, unter den Gedichten wieder sollen abdrucken lassen, damit der Componist doch die Lieder beysammen hätte." Ich fand dieses gut und vernünftig, und merkte es mir für die Folge.

Goethe hatte das Gedicht sehr schön gelesen; ich brachte es nicht wieder aus dem Sinne, und auch ihm schien es ferner im Kopfe zu liegen. Die letzten Verse:

Du türmst so ungeschickt, ich fürchte das Seelchen
Entfliehet, um dir zu entfliehn, und räumet die Hütte.

sprach er noch mitunter wie im Traume vor sich hin.

Er erzählte mir sodann von einem neu erschienenen Buch über Napoleon, das von einem Jugendbekannten des Helden verfaßt sey, und worin man die merkwürdigsten Aufschlüsse erhalte. „Das Buch, sagte er, ist ganz nüchtern, ohne Enthusiasmus geschrieben, aber man sieht dabey, welchen großartigen Character das Wahre hat, wenn es einer zu sagen wagt."

Auch von einem Trauerspiele eines jungen Dichters erzählte mir Goethe. „Es ist ein pathologisches Produkt,

ſagte er; die Säfte ſind Theilen überflüſſig zugeleitet, die ſie nicht haben wollen, und andern, die ſie bedurft hätten, ſind ſie entzogen. Das Sujet war gut, ſehr gut, aber die Scenen, die ich erwartete, waren nicht da, und andere, die ich nicht erwartete, waren mit Fleiß und Liebe behandelt. Ich dächte, das wäre pathologiſch oder auch romantiſch, wenn Sie nach unſerer neuen Theorie lieber wollen."

Wir waren darauf noch eine Weile heiter beyſammen, und Goethe bewirthete mich zuletzt noch mit vielem Honig, auch mit einigen Datteln, die ich mitnahm.

Montag den 6. April 1829.

Goethe gab mir einen Brief von Egon Ebert, den ich bey Tiſche las und der mir Freude machte. Wir ſprachen viel Löbliches von Egon Ebert und Böhmen, und gedachten auch des Profeſſors Jauper mit Liebe.

„Das Böhmen iſt ein eigenes Land, ſagte Goethe, ich bin dort immer gerne geweſen. Die Bildung der Literatoren hat noch etwas Reines, welches im nördlichen Deutſchland ſchon anfängt ſelten zu werden, indem hier jeder Lump ſchreibt, bey dem an ein ſittliches Fundament und eine höhere Abſicht nicht zu denken iſt."

Goethe sprach sodann von Egon Eberts neuestem epischen Gedicht, deßgleichen von der früheren Weiberherrschaft in Böhmen, und woher die Sage von den Amazonen entstanden.

Dieß brachte die Unterhaltung auf das Epos eines anderen Dichters, der sich viel Mühe gegeben, sein Werk in öffentlichen Blättern günstig beurtheilt zu sehen. „Solche Urtheile, sagte Goethe, sind denn auch hier und dort erschienen. Nun aber ist die Hallische Literaturzeitung dahinter gekommen, und hat gradezu ausgesprochen, was von dem Gedicht eigentlich zu halten, wodurch denn alle günstigen Redensarten der übrigen Blätter vernichtet worden. Wer jetzt nicht das Rechte will, ist bald entdeckt; es ist nicht mehr die Zeit, das Publicum zum Besten zu haben und es in die Irre zu führen."

Ich bewundere, sagte ich, daß die Menschen um ein wenig Namen es sich so sauer werden lassen, so daß sie selbst zu falschen Mitteln ihre Zuflucht nehmen.

„Liebes Kind, sagte Goethe, ein Name ist nichts Geringes. Hat doch Napoleon eines großen Namens wegen fast die halbe Welt in Stücke geschlagen!" —

Es entstand eine kleine Pause im Gespräch, dann aber erzählte Goethe mir Ferneres von dem neuen Buche über Napoleon. „Die Gewalt des Wahren ist groß, sagte er. Aller Nimbus, alle Illusion, die Journalisten, Geschichtsschreiber und Poeten über Napoleon gebracht

haben, verſchwindet vor der entſetzlichen Realität dieſes Buchs; aber der Held wird dadurch nicht kleiner, vielmehr wächſt er, ſo wie er an Wahrheit zunimmt."

Eine eigene Zaubergewalt, ſagte ich, mußte er in ſeiner Perſönlichkeit haben, daß die Menſchen ihm ſogleich zufielen und anhingen und ſich von ihm leiten ließen.

„Allerdings, ſagte Goethe, war ſeine Perſönlichkeit eine überlegene. Die Hauptſache aber beſtand darin, daß die Menſchen gewiß waren, ihre Zwecke unter ihm zu erreichen. Deßhalb fielen ſie ihm zu, ſo wie ſie es jedem thun, der ihnen eine ähnliche Gewißheit einflößt. Fallen doch die Schauſpieler einem neuen Regiſſeur zu, von dem ſie glauben, daß er ſie in gute Rollen bringen werde. Dieß iſt ein altes Mährchen, das ſich immer wiederholt; die menſchliche Natur iſt einmal ſo eingerichtet — Niemand dienet einem Andern aus freyen Stücken; weiß er aber, daß er damit ſich ſelber dient, ſo thut er es gerne. Napoleon kannte die Menſchen zu gut, und er wußte von ihren Schwächen den gehörigen Gebrauch zu machen."

Das Geſpräch wendete ſich auf Zelter. „Sie wiſſen, ſagte Goethe, daß Zelter den preußiſchen Orden bekommen. Nun hatte er aber noch kein Wappen; aber eine große Nachkommenſchaft iſt da, und ſomit die Hoffnung auf eine weit hinaus dauernde Familie. Er mußte alſo ein Wappen haben, damit eine ehrenvolle Grund-

Wezlar.

Sententia publicata d. 20. Febr.

10.) **Beuerhauß** contra **Hoſpital zu Iſerlohe**, Appellat. ult. compulſor.

11.) **Rühle von Lilienſtern** contra **Gmeliſche Concursmaße**. Appellat. actor.

12.) **Jun- und Knipháuſen** modo **Solms-Braunfelß** contra **Wiedrunkel**, Mandati actor. & legit.

13.) **von Böhlin** contra **Lindeloiſche Erben**, Appellat. term.

14.) **Bürgerl. Collegium zu Lübeck** contra **Husmann** Appell. Reſcripti Citat. & actoria.

15.) **Pfalz-Zweybrücken** contra **Chur-Trieriſche Regierung**, Mandati paritor.

16.) **von Viereggs** contra **Senkenbuſch**, Appell. publ. einer Anzeige, & actor.

17.) **Klier** contra **Hanauiſche Renthkammer**, Appell. publ. Berichts & actoria.

18.) **Sponheimiſche Renthkammer zu Trarbach** contra **Badiſchen Fiscal**, Mandati term.

19.) **Fanzer** contra **Schmidt**, Appell. term.

20.) **Kinecke** contra **von Stopler**, Appell. publ. **Berichts.**

21.) **Werckamp** contra Executor. teſtamenti **Bepeſoer**, Appel. actor.

22.) **von Kerſenbrock** contra **von Rasfeld**, Appellat. retradit. original.

23.) **Böttticher in Hamburg** contra **Chriſt**, Appellat. publ. einer Partitionsanzeige.

24.) **Homeyer** contra **Lippe Detmoldt**, Citat. term.

25.) **König** contra **Forrkenn**, Appell. term.

26.) **von Voß** contra **von Schuckmann**, Ap. litis conteſt.

27.) **Stadt Oßnabrück c. Juſtizkanzley daſelbſt**, terminator

28.) **Siebert** contra **Marckſen**, Citat. term.

29.) **Schweitzer** contra **Haldi**, Appellat. term.

30.) **von Rheden** contra **Lippiſche Renthkammer zu Detmoldt**, Citat. actor.

31.) **Dieſterweg** contra **Weitzel**, Appellat. ordin.

32.) **Gemeinde Heineu** contra **von Hacke**. Appel. actor.

33.) **la Boom** contra **Graf zu Limburg-Styrum**, Mdti. taxat. expenſ.

34.) **Utt** contra **Barbierer-zunfft zu Aachen**, Appel. procl.

35.) **Straus** contra **Zipshorn**, Appellat. term.

36.) **Borgfechtel** contra **Abbten zu Ließborn**, Appel. ulter. compulſor.

37.) **Schulzen Erben** contra **Trummer**, Appell. term.

38.) **Wiedrunkel** contra **Naſſau Hadamar**, Citat. publ. **Berichts**, legitim. & actor.

lage ſey, und ich habe den luſtigen Einfall gehabt, ihm eins zu machen. Ich ſchrieb an ihn und er war es zufrieden; aber ein Pferd wollte er haben. Gut! ſagte ich, ein Pferd ſollſt du haben, aber eins mit Flügeln. — Sehen Sie ſich einmal um, hinter Ihnen liegt ein Papier, ich habe darauf mit einer Bleifeder den Entwurf gemacht."

Ich nahm das Blatt und betrachtete die Zeichnung. Das Wappen ſah ſehr ſtattlich aus und die Erfindung mußte ich loben. Das untere Feld zeigte die Thurmzinne einer Stadtmauer, um anzudeuten, daß Zelter in früherer Zeit ein tüchtiger Maurer geweſen. Ein geflügeltes Pferd hebt ſich dahinter hervor, nach höheren Regionen ſtrebend, wodurch ſein Genius und Aufſchwung zum Höheren ausgeſprochen war. Dem Wappenſchilde oben fügte ſich eine Lyra auf, über welcher ein Stern leuchtete, als ein Symbol der Kunſt, wodurch der treffliche Freund, unter dem Einfluß und Schutz günſtiger Geſtirne, ſich Ruhm erworben. Unten, dem Wappen an, hing der Orden, womit ſein König ihn beglückt und geehrt, als Zeichen gerechter Anerkennung großer Verdienſte.

„Ich habe es von Facius ſtechen laſſen, ſagte Goethe, und Sie ſollen einen Abdruck ſehen. Iſt es aber nicht artig, daß ein Freund dem andern ein Wappen macht, und ihm dadurch gleichſam den Adel giebt?" Wir freuten uns über den heiteren Gedanken, und

Goethe ſchickte zu Facius, um einen Abdruck holen zu laſſen.

Wir ſaßen noch eine Weile am Tiſch, indem wir zu gutem Biscuit einige Gläſer alten Rheinwein tranken. Goethe ſummte Undeutliches vor ſich hin. Mir kam das Gedicht von geſtern wieder in den Kopf; ich recitirte:

Du haſt mir mein Geräth verſtellt und verſchoben;
Ich ſuch', und bin wie blind und irre geworden ꝛc.

Ich kann das Gedicht nicht wieder los werden, ſagte ich, es iſt durchaus eigenartig, und drückt die Unordnung ſo gut aus, die durch die Liebe in unſer Leben gebracht wird. „Es bringt uns einen düſteren Zuſtand vor Augen," ſagte Goethe. Es macht mir den Eindruck eines Bildes, ſagte ich, eines niederländiſchen. „Es hat ſo etwas von Good man und good wife," ſagte Goethe. Sie nehmen mir das Wort von der Zunge, ſagte ich, denn ich habe ſchon fortwährend an jenes Schottiſche denken müſſen, und das Bild von Oſtade war mir vor Augen. „Aber wunderlich iſt es, ſagte Goethe, daß ſich beyde Gedichte nicht malen laſſen; ſie geben wohl den Eindruck eines Bildes, eine ähnliche Stimmung, aber gemalt, wären ſie nichts." Es ſind dieſes ſchöne Beyſpiele, ſagte ich, wo die Poeſie der Malerey ſo nahe als möglich tritt, ohne aus ihrer eigentlichen Sphäre zu gehen. Solche Gedichte ſind mir die liebſten, indem ſie Anſchauung und Empfindung

zugleich gewähren. Wie ſie aber zu dem Gefühl eines ſolchen Zuſtandes gekommen ſind, begreife ich kaum; das Gedicht iſt wie aus einer anderen Zeit und einer anderen Welt. „Ich werde es auch nicht zum zweyten Male machen, ſagte Goethe, und wüßte auch nicht zu ſagen, wie ich dazu gekommen bin, wie uns denn dieſes ſehr oft geſchieht.“

Noch etwas Eigenes, ſagte ich, hat das Gedicht. Es iſt mir immer als wäre es gereimt, und doch iſt es nicht ſo. Woher kommt das? „Es liegt im Rhythmus, ſagte Göthe. Die Verſe beginnen mit einem Vorſchlag, gehen trochäiſch fort, wo denn der Dactylus gegen das Ende eintritt, welcher eigenartig wirkt und wodurch es einen düſter klagenden Character bekommt.“ Goethe nahm eine Bleyfeder und theilte ſo ab:

Von | meinem | breiten | Lager | bin ich ver|trieben.

Wir ſprachen über Rhythmus im Allgemeinen und kamen darin überein, daß ſich über ſolche Dinge nicht denken laſſe. „Der Tact, ſagte Goethe, kommt aus der poetiſchen Stimmung, wie unbewußt. Wollte man darüber denken, wenn man ein Gedicht macht, man würde verrückt und brächte nichts Geſcheidtes zu Stande.“

Ich wartete auf den Abdruck des Siegels; Goethe fing an über Guizot zu reden. „Ich gehe in ſeinen Vorleſungen fort, ſagte er, und ſie halten ſich trefflich. Die dießjährigen gehen etwa bis ins achte Jahr-

hundert. Er beſitzt einen Tiefblick und Durchblick, wie er mir bey keinem Geſchichtsſchreiber größer vorgekommen. Dinge, woran man nicht denkt, erhalten in ſeinen Augen die größte Wichtigkeit, als Quellen bedeutender Ereigniſſe. Welchen Einfluß z. B. das Vorwalten gewiſſer religiöſer Meinungen auf die Geſchichte gehabt, wie die Lehre von der Erbſünde, von der Gnade, von guten Werken, gewiſſen Epochen eine ſolche und eine andre Geſtalt gegeben, ſehen wir deutlich hergeleitet und nachgewieſen. Auch das römiſche Recht, als ein fortlebendes, das, gleich einer untertauchenden Ente, ſich zwar von Zeit zu Zeit verbirgt, aber nie ganz verloren geht, und immer einmal wieder lebendig hervortritt, ſehen wir ſehr gut behandelt, bey welcher Gelegenheit denn auch unſerm trefflichen Savigny volle Anerkennung zu Theil wird."

„Wie Guizot von den Einflüſſen redet, welche die Gallier in früher Zeit von fremden Nationen empfangen, iſt mir beſonders merkwürdig geweſen, was er von den Deutſchen ſagt. „„Die Germanen, ſagt er, brachten uns die Idee der perſönlichen Freyheit, welche dieſem Volke vor allem eigen war."" Iſt das nicht ſehr artig, und hat er nicht vollkommen recht, und iſt nicht dieſe Idee noch bis auf den heutigen Tag unter uns wirkſam? — Die Reformation kam aus dieſer Quelle, wie die Burſchenverſchwörung auf der Wartburg, Geſcheidtes wie Dummes. Auch das Burſchikoſe unſerer

Literatur, die Sucht unſerer Poeten nach Originalität, und daß jeder glaubt eine neue Bahn machen zu müſſen, ſo wie die Abſonderung und Veriſolirung unſerer Gelehrten, wo jeder für ſich ſteht und von ſeinem Puncte aus ſein Weſen treibt, Alles kommt daher. Franzoſen und Engländer dagegen halten weit mehr zuſammen und richten ſich nach einander. In Kleidung und Betragen haben ſie etwas Übereinſtimmendes. Sie fürchten von einander abzuweichen, um ſich nicht auffallend oder gar lächerlich zu machen. Die Deutſchen aber gehen jeder ſeinem Kopfe nach, jeder ſucht ſich ſelber genug zu thun; er fragt nicht nach dem Andern, denn in jedem lebt, wie Guizot richtig gefunden hat, die Idee der perſönlichen Freyheit, woraus denn, wie geſagt, viel Treffliches hervorgeht, aber auch viel Abſurdes."

Dienſtag den 7. April 1829.

Ich fand, als ich hereintrat, Hofrath Meyer, der einige Zeit unpäßlich geweſen, mit Goethe am Tiſch ſitzen, und freute mich, ihn wieder ſo weit hergeſtellt zu ſehen. Sie ſprachen von Kunſtſachen, von Peel, der einen Claude Lorrain für viertauſend Pfund gekauft, wodurch Peel ſich denn beſonders in Meyers-

Gunſt geſetzt hatte. Die Zeitungen wurden gebracht, worin wir uns theilten, in Erwartung der Suppe.

Als an der Tagesordnung kam die Emancipation der Irländer ſehr bald zur Erwähnung. „Das Lehrreiche für uns dabey iſt, ſagte Goethe, daß bey dieſer Gelegenheit Dinge an den Tag kommen, woran niemand gedacht hat, und die ohne dieſe Veranlaſſung nie wären zur Sprache gebracht worden. Recht klar über den irländiſchen Zuſtand werden wir aber doch nicht, denn die Sache iſt zu verwickelt. So viel aber ſieht man, daß dieſes Land an Übeln leidet, die durch kein Mittel und alſo auch nicht durch die Emancipation gehoben werden können. War es bis jetzt ein Unglück, daß Irland ſeine Übel alleine trug, ſo iſt es jetzt ein Unglück, daß England mit hineingezogen wird. Das iſt die Sache. Und den Catholiken iſt gar nicht zu trauen. Man ſieht, welchen ſchlimmen Stand die zwey Millionen Proteſtanten, gegen die Übermacht der fünf Millionen Catholiken, bisher in Irland gehabt haben, und wie z. B. arme proteſtantiſche Pächter gedrückt, chikanirt und gequält worden, die von catholiſchen Nachbarn umgeben waren. Die Catholiken vertragen ſich unter ſich nicht, aber ſie halten immer zuſammen, wenn es gegen einen Proteſtanten geht. Sie ſind einer Meute Hunden gleich, die ſich unter einander beißen, aber, ſobald ſich ein Hirſch zeigt, ſogleich einig ſind und in Maſſe auf ihn los gehen."

Von den Irländern wendete sich das Gespräch zu den Händeln in der Türkey. Man wunderte sich, wie die Russen, bey ihrer Übermacht, im vorigjährigen Feldzuge nicht weiter gekommen. „Die Sache ist die, sagte Goethe, die Mittel waren unzulänglich, und deßhalb machte man zu große Anforderungen an Einzelne, wodurch denn persönliche Großthaten und Aufopferungen geschahen, ohne die Angelegenheit im Ganzen zu fördern."

Es mag auch ein verwünschtes Local seyn, sagte Meyer; man sieht, in den ältesten Zeiten, daß es in dieser Gegend, wenn ein Feind von der Donau her zu dem nördlichen Gebirg eindringen wollte, immer Händel setzte, daß er immer den hartnäckigsten Widerstand gefunden, und daß er fast nie hereingekommen ist. Wenn die Russen sich nur die Seeseite offen halten, um sich von dorther mit Proviant versehen zu können! „Das ist zu hoffen," sagte Goethe.

„Ich lese jetzt Napoleons Feldzug in Egypten, und zwar was der tägliche Begleiter des Helden, was Bourrienne davon sagt, wo denn das Abenteuerliche von vielen Dingen verschwindet, und die Facta in ihrer nackten erhabenen Wahrheit dastehen. Man sieht, er hatte bloß diesen Zug unternommen, um eine Epoche auszufüllen, wo er in Frankreich nichts thun konnte, um sich zum Herrn zu machen. Er war anfänglich unschlüssig, was zu thun sey: er besuchte alle

öſiſchen Häfen an der Küſte des atlantiſchen Meeres
ter, um den Zuſtand der Schiffe zu ſehen und
u überzeugen, ob eine Expedition nach England
ch oder nicht. Er fand aber, daß es nicht gera-
ſey, und entſchloß ſich daher zu dem Zuge nach
ten."

ch muß bewundern, ſagte ich, wie Napoleon, bey
r Jugend, mit den großen Angelegenheiten der
ſo leicht und ſicher zu ſpielen wußte, als wäre
vieljährige Praxis und Erfahrung vorangegangen.

Liebes Kind, ſagte Goethe, das iſt das Angeborene
großen Talents. Napoleon behandelte die Welt
Hummel ſeinen Flügel; Beydes erſcheint uns
derbar, wir begreifen das Eine ſo wenig wie das
ne, und doch iſt es ſo und geſchieht vor unſern
n. Napoleon war darin beſonders groß, daß er
der Stunde derſelbige war. Vor einer Schlacht,
rend einer Schlacht, nach einem Siege, nach einer
erlage, er ſtand immer auf feſten Füßen, und war
er klar und entſchieden was zu thun ſey. Er war
er in ſeinem Element und jedem Augenblick und
n Zuſtande gewachſen, ſo wie es Hummeln gleich-
iſt, ob er ein Adagio oder ein Allegro, ob er im
oder im Discant ſpielt. Das iſt die Facilität, die
überall findet, wo ein wirkliches Talent vorhanden
in Künſten des Friedens wie des Krieges, am Cla-
wie hinter den Kanonen."

„Man ſieht aber an dieſem Buch, fuhr Goethe fort, wie viele Mährchen uns von ſeinem egyptiſchen Feldzuge erzählet worden. Manches beſtätiget ſich zwar, allein Vieles gar nicht, und das Meiſte iſt anders."

„Daß er die achthundert türkiſchen Gefangenen hat erſchießen laſſen, iſt wahr; aber es erſcheint als reifer Beſchluß eines langen Kriegsrathes, indem, nach Erwägung aller Umſtände, kein Mittel geweſen iſt, ſie zu retten."

„Daß er in die Pyramiden ſoll hinabgeſtiegen ſeyn, iſt ein Mährchen. Er iſt hübſch außerhalb ſtehen geblieben und hat ſich von den Andern erzählen laſſen was ſie unten geſehen."

„So auch verhält ſich die Sage, daß er orientaliſches Coſtüm angelegt, ein wenig anders. Er hat bloß ein einziges Mal im Hauſe dieſe Maskerade geſpielt, und iſt ſo unter den Seinigen erſchienen, zu ſehen wie es ihn kleide. Aber der Turban hat ihm nicht geſtanden, wie er denn allen länglichen Köpfen nicht ſteht, und ſo hat er dieſes Coſtüm nie wieder angelegt."

„Die Peſtkranken aber hat er wirklich beſucht, und zwar um ein Beyſpiel zu geben, daß man die Peſt überwinden könne, wenn man die Furcht zu überwinden fähig ſey. Und er hat Recht! — Ich kann aus meinem eigenen Leben ein Factum erzählen, wo ich bey einem Faulfieber der Anſteckung unvermeidlich ausgeſetzt war, und wo ich bloß durch einen entſchiedenen Willen die Krankheit von mir abwehrte. Es iſt unglaublich,

was in ſolchen Fällen der moraliſche Wille vermag! Er durchdringt gleichſam den Körper und ſetzt ihn in einen activen Zuſtand, der alle ſchädlichen Einflüſſe zurückſchlägt. Die Furcht dagegen iſt ein Zuſtand träger Schwäche und Empfänglichkeit, wo es jedem Feinde leicht wird, von uns Beſitz zu nehmen. Das kannte Napoleon zu gut, und er wußte, daß er nichts wagte, ſeiner Armee ein impoſantes Beyſpiel zu geben."

„Aber, fuhr Goethe ſehr heiter ſcherzend fort, habt Reſpect! Napoleon hatte in ſeiner Feldbibliothek was für ein Buch? — meinen Werther!" —

Daß er ihn gut ſtudirt gehabt, ſagte ich, ſieht man bey ſeinem Lever in Erfurt.

„Er hatte ihn ſtudirt wie ein Criminalrichter ſeine Acten, ſagte Goethe, und in dieſem Sinne ſprach er auch mit mir darüber."

„Es findet ſich in dem Werke des Herrn Bourrienne eine Liſte der Bücher, die Napoleon in Egypten bey ſich geführt, worunter denn auch der Werther ſteht. Das Merkwürdige an dieſer Liſte aber iſt, wie die Bücher unter verſchiedenen Rubriken claſſificirt werden. Unter der Aufſchrift Politique z B. finden wir aufgeführt: Le vieux testament, le nouveau testament, le coran, woraus man denn ſieht, aus welchem Geſichtspunct Napoleon die religiöſen Dinge angeſehen."

Goethe erzählte uns noch manches Intereſſante aus dem Buche, das ihn beſchäftigte. Unter andern auch

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXII.

Den 16. Merz 1773.

Leipzig.

Des Abbt Batteux Geſchichte der Meinungen der Philoſophen von den erſten Grundurſachen der Dinge. Aus dem Franzöſiſchen überſetzt. 1773. 8 346 Seiten. In der Dickiſchen Buchhandlung.

Keine weitläuftigen Unterſuchungen, keine tiefen Entwickelungen, keine dogmatiſche Entſcheidungen, ſondern nur die ſimplen Sätze der Philoſophen von einem Jahrhundert zum andern, aus ihren Schriften herausgehoben, in dem Tone des Geſchichtſchreibers vorgetragen, das iſt es, was uns Herr Batteux in dieſem Buche verſpricht, und das iſt gerade das, was er uns verſprechen konnte. Denn den Text der Alten richtig zu exegiſiren, ihre eigene Ideen aufzuſuchen, ſich ganz in ihre Seele hinein zu denken, ſie gerade nicht mehr und nicht weniger ſagen zu laſſen, als ſie ſagen wollten: das iſt eine Arbeit, die, ob ſie gleich oft verſucht, doch aus ſehr bekannten Urſachen noch nie gelungen iſt, und auch in Zukunft ſo leicht nicht gelingen wird. Im Ganzen alſo müſſen wir den Plan des Verf. billigen, nur wünſchten wir, daß er ihn mit mehrer Treue ausgeführt hätte. Denn hier und da iſt er wirklich von demſelben abgewichen, hat den Ausdrücken der

kam zur Sprache, wie Napoleon mit der Armee, an der Spitze des rothen Meeres, zur Zeit der Ebbe durch einen Theil des trockenen Meerbettes gegangen, aber von der Fluth eingeholt worden ſey, ſo daß die letzte Mannſchaft bis unter die Arme im Waſſer habe waten müſſen, und es alſo mit dieſem Wagſtück faſt ein pharaoniſches Ende genommen hätte. Bey dieſer Gelegenheit ſagte Goethe manches Neue über das Herankommen der Fluth. Er verglich es mit den Wolken, die uns nicht aus weiter Ferne kommen, ſondern die an allen Orten zugleich entſtehen, und ſich überall gleichmäßig fortſchieben.

Mittwoch den 8. April 1829.

Goethe ſaß ſchon am gedeckten Tiſch, als ich hereintrat; er empfing mich ſehr heiter. „Ich habe einen Brief erhalten, ſagte er, woher? — Von Rom! Aber von wem? — Vom König von Bayern."

Ich theile Ihre Freude, ſagte ich. Aber iſt es nicht eigen, ich habe mich ſeit einer Stunde auf einem Spaziergange ſehr lebhaft mit dem Könige von Bayern in Gedanken beſchäftigt, und nun erfahre ich dieſe angenehme Nachricht. „Es kündigt ſich oft etwas in unſerm Innern an, ſagte Goethe. Dort liegt der Brief,

nehmen Sie, ſetzen Sie ſich zu mir her und leſen Sie.“

Ich nahm den Brief, Goethe nahm die Zeitung, und ſo las ich denn ganz ungeſtört die Königlichen Worte. Der Brief war datirt: Rom, den 26. März 1829, und mit einer ſtattlichen Hand ſehr deutlich geſchrieben. Der König meldete Goethen, daß er ſich in Rom ein Beſitzthum gekauft, und zwar die Villa di Malta mit anliegenden Gärten, in der Nähe der Villa Ludoviſi, am nordweſtlichen Ende der Stadt, auf einem Hügel gelegen, ſo daß er das ganze Rom überſchauen könne und gegen Nordoſt einen freyen Anblick von Sanct Peter habe. „Es iſt eine Ausſicht, ſchreibt er, welche zu genießen man weit reiſen würde, und die ich nun bequem zu jeder Stunde des Tages aus den Fenſtern meines Eigenthums habe.“ Er fährt fort ſich glücklich zu preiſen, nun in Rom auf eine ſo ſchöne Weiſe anſäſſig zu ſeyn. „Ich hatte Rom in zwölf Jahren nicht geſehen, ſchreibt er, ich ſehnte mich danach wie man ſich nach einer Geliebten ſehnt; von nun an aber werde ich mit der beruhigten Empfindung zurückkehren, wie man zu einer geliebten Freundin geht.“ Von den erhabenen Kunſtſchätzen und Gebäuden ſpricht er ſodann mit der Begeiſterung eines Kenners, dem das wahrhaft Schöne und deſſen Förderung am Herzen liegt, und der jede Abweichung vom guten Geſchmack lebhaft empfindet. Überall war der Brief durchweg ſo

ſchön und menſchlich empfunden und ausgedrückt, wie man es von ſo hohen Perſonen nicht erwartet. Ich äußerte meine Freude darüber gegen Goethe. „Da ſehen Sie einen Monarchen, ſagte er, der neben der Königlichen Majeſtät ſeine angeborene ſchöne Menſchennatur gerettet hat. Es iſt eine ſeltene Erſcheinung und deßhalb um ſo erfreulicher.“ Ich ſah wieder in den Brief und fand noch einige treffliche Stellen. „Hier in Rom, ſchreibt der König, erhole ich mich von den Sorgen des Thrones; die Kunſt, die Natur, ſind meine täglichen Genüſſe, Künſtler meine Tiſchgenoſſen.“ Er ſchreibt auch, wie er oft an dem Hauſe vorbeygehe wo Goethe gewohnt, und wie er dabey ſeiner gedenke. Aus den römiſchen Elegieen ſind einige Stellen angeführt, woraus man ſieht, daß der König ſie gut im Gedächtniß hat und ſie in Rom, an Ort und Stelle, von Zeit zu Zeit wieder leſen mag. „Ja, ſagte Goethe, die Elegieen liebt er beſonders; er hat mich hier viel damit geplagt, ich ſollte ihm ſagen was an dem Factum ſey, weil es in den Gedichten ſo anmuthig erſcheint, als wäre wirklich was Rechtes daran geweſen. Man bedenkt aber ſelten, daß der Poet meiſtens aus geringen Anläſſen was Gutes zu machen weiß.“

„Ich wollte nur, fuhr Goethe fort, daß des Königs Gedichte jetzt dawären, damit ich in meiner Antwort etwas darüber ſagen könnte. Nach dem Wenigen zu ſchließen was ich von ihm geleſen, werden die Gedichte

gut ſeyn. In der Form und Behandlung hat er viel von Schiller, und wenn er nun, in ſo prächtigem Gefäß, uns den Gehalt eines hohen Gemüthes zu geben hat, ſo läßt ſich mit Recht viel Treffliches erwarten."

„Indeſſen freue ich mich, daß der König ſich in Rom ſo hübſch angekauft hat. Ich kenne die Villa, die Lage iſt ſehr ſchön, und die deutſchen Künſtler wohnen alle in der Nähe."

Der Bediente wechſelte die Teller, und Goethe ſagte ihm, daß er den großen Kupferſtich von Rom im Decken-Zimmer am Boden ausbreiten möge. „Ich will Ihnen doch zeigen, an welch einem ſchönen Platz der König ſich angekauft hat, damit Sie ſich die Localität gehörig denken mögen." Ich fühlte mich Goethen ſehr verbunden.

Geſtern Abend, verſetzte ich, habe ich die Claudine von Villa Bella geleſen und mich ſehr daran erbauet. Es iſt ſo gründlich in der Anlage, und ſo verwegen, locker, frech und froh in der Erſcheinung, daß ich den lebhaften Wunſch fühle, es auf dem Theater zu ſehen. „Wenn es gut geſpielt wird, ſagte Goethe, macht es ſich gar nicht ſchlecht." Ich habe ſchon in Gedanken das Stück beſetzt, ſagte ich, und die Rollen vertheilt. Herr Genaſt müßte den Rugantino machen, er iſt für die Rolle wie geſchaffen. Herr Franke den Don Pedro, denn er iſt von einem ähnlichen Wuchs, und es iſt gut, wenn zwey Brüder ſich ein wenig gleich

ſind. Herr La Roche den Basko, der dieſer Rolle, durch treffliche Maske und Kunſt, den wilden Anſtrich geben würde, deſſen ſie bedarf. „Madam Eberwein, fuhr Goethe fort, dächte ich, wäre eine ſehr gute Lucinde, und Demoiſelle Schmidt machte die Claudine.“ Zum Alonzo, ſagte ich, müßten wir eine ſtattliche Figur haben, mehr einen guten Schauſpieler als Sänger, und ich dächte, Herr Oels oder Herr Graff würden da am Platze ſeyn. Von wem iſt denn die Oper componirt, und wie iſt die Muſik? „Von Reichardt, antwortete Goethe, und zwar iſt die Muſik vortrefflich. Nur iſt die Inſtrumentirung, dem Geſchmack der frühern Zeit gemäß, ein wenig ſchwach. Man müßte jetzt in dieſer Hinſicht etwas nachhelfen, und die Inſtrumentirung ein wenig ſtärker und voller machen. Unſer Lied: Cupido, loſer, eigenſinniger Knabe ꝛc. iſt dem Componiſten ganz beſonders gelungen.“ Es iſt eigen an dieſem Liede, ſagte ich, das es in eine Art behaglich träumeriſche Stimmung verſetzt, wenn man es ſich recitirt. „Es iſt aus einer ſolchen Stimmung hervorgegangen, ſagte Goethe, und da iſt denn auch mit Recht die Wirkung eine ſolche.“

Wir hatten abgeſpeiſt. Friedrich kam und meldete, daß er den Kupferſtich von Rom im Deckenzimmer ausgebreitet habe. Wir gingen ihn zu betrachten.

Das Bild der großen Weltſtadt lag vor uns; Goethe fand ſehr bald die Villa Ludoviſi und in der Nähe den

neuen Beſitz des Königs, die Villa di Malta. „Sehen Sie, ſagte Goethe, was das für eine Lage iſt! — Das ganze Rom ſtreckt ſich ausgebreitet vor Ihnen hin, der Hügel iſt ſo hoch, daß Sie gegen Mittag und Morgen über die Stadt hinausſehen. Ich bin in dieſer Villa geweſen und habe oft den Anblick aus dieſen Fenſtern genoſſen. Hier, wo die Stadt jenſeit der Tiber gegen Nordoſt ſpitz ausläuft, liegt Sanct Peter, und hier der Vatikan in der Nähe. Sie ſehen, der König hat aus den Fenſtern ſeiner Villa den Fluß herüber eine freye Anſicht dieſer Gebäude. Der lange Weg hier, von Norden herein zur Stadt, kommt aus Deutſchland; das iſt die Porta-del Populo; in einer dieſer erſten Straßen zum Thor herein wohnte ich, in einem Eckhauſe. Man zeigt jetzt ein anderes Gebäude in Rom, wo ich gewohnt haben ſoll, es iſt aber nicht das rechte. Aber es thut nichts; ſolche Dinge ſind im Grunde gleichgültig, und man muß der Tradition ihren Lauf laſſen.“

Wir gingen wieder in unſer Zimmer zurück. — Der Canzler, ſagte ich, wird ſich über den Brief des Königs freuen. „Er ſoll ihn ſehen,“ ſagte Goethe.

„Wenn ich in den Nachrichten von Paris die Reden und Debatten in den Kammern leſe, fuhr Goethe fort, muß ich immer an den Canzler denken, und zwar daß er dort recht in ſeinem Element und an ſeinem Platz ſeyn würde. Denn es gehört zu einer ſolchen Stelle nicht allein, daß man geſcheidt ſey, ſondern daß man

auch den Trieb und die Luſt zu reden habe, welches ſich doch Beydes in unſerm Canzler vereinigt. Napoleon hatte auch dieſen Trieb zu reden, und wenn er nicht reden konnte, mußte er ſchreiben oder dictiren. Auch bey Blücher finden wir, daß er gerne redete, und zwar gut und mit Nachdruck, welches Talent er in der Loge ausgebildet hatte. Auch unſer Großherzog redete gerne, obgleich er lakoniſcher Natur war, und wenn er nicht reden konnte, ſo ſchrieb er. Er hat manche Abhandlung, manches Geſetz abgefaßt, und zwar meiſtentheils gut. Nur hat ein Fürſt nicht die Zeit und die Ruhe, ſich in allen Dingen die nöthige Kenntniß des Details zu verſchaffen. So hatte er in ſeiner letzten Zeit noch eine Ordnung gemacht, wie man reſtaurirte Gemälde bezahlen ſolle. Der Fall war ſehr artig. Denn wie die Fürſten ſind, ſo hatte er die Beurtheilung der Reſtaurationskoſten mathematiſch auf Maß und Zahlen feſtgeſetzt. Die Reſtauration, hatte er verordnet, ſoll fußweiſe bezahlt werden. Hält ein reſtaurirtes Gemälde zwölf Quadratfuß, ſo ſind zwölf Thaler zu zahlen; hält es vier, ſo zahlet vier. Dieß war fürſtlich verordnet, aber nicht künſtleriſch. Denn ein Gemälde von zwölf Quadratfuß kann in einem Zuſtande ſeyn, daß es mit geringer Mühe an einem Tage zu reſtauriren wäre; ein anderes aber von vier, kann ſich der Art befinden, daß zu deſſen Reſtauration kaum der Fleiß und die Mühe einer ganzen Woche hinreichen. Aber -

die Fürſten lieben als gute Militairs mathematiſche Beſtimmungen, und gehen gerne nach Maß und Zahl großartig zu Werke."

Ich freute mich dieſer Anecdote. Sodann ſprachen wir noch Manches über Kunſt und derartige Gegenſtände.

„Ich beſitze Handzeichnungen, ſagte Goethe, nach Gemälden von Raphael und Dominichin, worüber Meyer eine merkwürdige Äußerung gemacht hat, die ich Ihnen doch mittheilen will."

„Die Zeichnungen, ſagte Meyer, haben etwas Ungeübtes, aber man ſieht, daß derjenige, der ſie machte, ein zartes richtiges Gefühl von den Bildern hatte, die vor ihm waren, welches denn in die Zeichnungen übergegangen iſt, ſo daß ſie uns das Original ſehr treu vor die Seele rufen. Würde ein jetziger Künſtler jene Bilder copiren, ſo würde er alles weit beſſer und vielleicht auch richtiger zeichnen; aber es iſt vorauszuſagen, daß ihm jene treue Empfindung des Originals fehlen, und daß alſo ſeine beſſere Zeichnung weit entfernt ſeyn würde, uns von Raphael und Dominichin einen ſo reinen vollkommenen Begriff zu geben."

„Iſt das nicht ein ſehr artiger Fall? ſagte Goethe. Es könnte ein Ähnliches bey Überſetzungen Statt finden. Voß hat z. B. ſicher eine treffliche Überſetzung vom Homer gemacht; aber es wäre zu denken, daß jemand eine naivere, wahrere Empfindung des Originals hätte

beſitzen und auch wiedergeben können, ohne im Ganzen ein ſo meiſterhafter Überſetzer wie Voß zu ſeyn."

Ich fand dieſes alles ſehr gut und wahr und ſtimmte vollkommen bey. Da das Wetter ſchön und die Sonne noch hoch am Himmel war, ſo gingen wir ein wenig in den Garten hinab, wo Goethe zunächſt einige Baumzweige in die Höhe binden ließ, die zu tief in die Wege herabhingen.

Die gelben Crokus blühten ſehr kräftig. Wir blickten auf die Blumen und dann auf den Weg, wo wir denn vollkommen violette Bilder hatten. „Sie meinten neulich, ſagte Goethe, daß das Grüne und Rothe ſich gegenſeitig beſſer hervorrufe als das Gelbe und Blaue, indem jene Farben auf einer höheren Stufe ſtänden und deßhalb vollkommener, geſättigter und wirkſamer wären als dieſe. — Ich kann das nicht zugeben. Jede Farbe, ſobald ſie ſich dem Auge entſchieden darſtellt, wirkt zur Hervorrufung der geforderten gleich kräftig; es kommt bloß darauf an, daß unſer Auge in der rechten Stimmung, daß ein zu helles Sonnenlicht nicht hindere, und daß der Boden zur Aufnahme des geforderten Bildes nicht ungünſtig ſey. Überall muß man ſich hüten, bey den Farben zu zarte Unterſcheidungen und Beſtimmungen zu machen, indem man gar zu leicht der Gefahr ausgeſetzt wird, vom Weſentlichen ins Unweſentliche, vom Wahren in die Irre, und vom Einfachen in die Verwickelung geführt zu werden."

Ich merkte mir dieſes als eine gute Lehre in meinen Studien. Indeſſen war die Zeit des Theaters herangerückt und ich ſchickte mich an zu gehen. „Sehen Sie zu, ſagte Goethe lachend, indem er mich entließ, daß Sie die Schreckniſſe der dreyßig Jahre aus dem Leben eines Spielers heute gut überſtehen.“

Freytag den 10. April 1829.

„In Erwartung der Suppe will ich Ihnen indeß eine Erquickung der Augen geben.“ Mit dieſen freundlichen Worten legte Goethe mir einen Band vor, mit Landſchaften von Claude Lorrain.

Es waren die erſten, die ich von dieſem großen Meiſter geſehen. Der Eindruck war außerordentlich und mein Erſtaunen und Entzücken ſtieg, ſo wie ich ein folgendes und abermals ein folgendes Blatt umwendete. Die Gewalt der ſchattigen Maſſen hüben und drüben, nicht weniger das mächtige Sonnenlicht aus dem Hintergrunde hervor in der Luft und deſſen Widerglanz im Waſſer, woraus denn immer die große Klarheit und Entſchiedenheit des Eindrucks hervorging, empfand ich als ſtets wiederkehrende Kunſtmarime des großen Meiſters. So auch hatte ich mit Freude zu bewundern, wie jedes Bild durch und durch eine kleine

Alten solche Begriffe untergeschoben, die wohl Herr Batteux, nicht aber der Philosoph des dunkeln Alterthums so denken konnte. Wir wollen die Stellen, wenn wir auf dieselben stoßen, zur Rechtfertigung unsers Urtheils anmerken.

Herr Batteux hat drey Epochen in seiner Geschichte festgesetzt. In der ersten werden die Meynungen der alten orientalischen Völker vorgetragen. In der zweyten die Meynungen der griechischen und in der dritten die Meynungen einiger neuern Philosophen. Jede Epoche ist in verschiedene Hauptstücke, und diese wiederum in verschiedene Abschnitte eingetheilt. Wir wollen die Hauptstücke nebst den Abschnitten durchgehen, die darinn vorkommende Philosophen anzeigen, und ihre Meynungen mit einigen Anmerkungen begleiten.

In dem ersten Abschnitte des ersten Hauptstücks der ersten Epoche redet der Verf. von dem Alterthume der Philosophie. Wenn Philosophie und Menschenverstand ein und eben dasselbe Ding ist, so mag Herr Batteux recht haben, wenn er bey den Patriarchen, und sogar bey Kain schon philosophische Kenntnisse findet. S. 9. heißt es: Kain, sagt uns die Schrift, hat eine Stadt erbauet, und wie viel Begriffe sind in diesen Worten enthalten! Viel oder wenig, darüber wollen wir nicht streiten. Begriffe freylich, die wohl Menschenverstand, aber noch lange nicht Philosophie anzeigen. Wir möchten also mit Erlaubniß des Hr. V. Kain und die ehrlichen Patriarchen aus der Liste der Philosophen ausstreichen, so wie wir auch den zweyten Abschnitt, der die Kosmogenie des Moses enthält, aus der Geschichte von den Meynungen der Philosophie wegwünschten.

Dritter Abschnitt. Meynungen der Chaldäer. Herr Batteux ist sehr viel daran gelegen, die Ideen der Chaldäer der Kosmogenie des Moses ähnlich zu

Welt für ſich ausmachte, in der nichts exiſtirte was nicht der herrſchenden Stimmung gemäß war und ſie beförderte. War es ein Seehafen mit ruhenden Schiffen, thätigen Fiſchern und dem Waſſer angrenzenden Prachtgebäuden; war es eine einſame dürftige Hügelgegend mit naſchenden Ziegen, kleinem Bach und Brücke, etwas Buſchwerk und ſchattigem Baum, worunter ein ruhender Hirte die Schalmei bläſt; oder war es eine tieferliegende Bruchgegend mit ſtagnirendem Waſſer, das bey mächtiger Sommerwärme die Empfindung behaglicher Kühle giebt, immer war das Bild durch und durch nur Eins, nirgends die Spur von etwas Fremdem, das nicht zu dieſem Element gehörte.

„Da ſehen Sie einmal einen vollkommenen Menſchen, ſagte Goethe, der ſchön gedacht und empfunden hat, und in deſſen Gemüth eine Welt lag, wie man ſie nicht leicht irgendwo draußen antrifft. — Die Bilder haben die höchſte Wahrheit, aber keine Spur von Wirklichkeit. Claude Lorrain kannte die reale Welt bis ins kleinſte Detail auswendig, und er gebrauchte ſie als Mittel, um die Welt ſeiner ſchönen Seele auszudrücken. Und das iſt eben die wahre Idealität, die ſich realer Mittel ſo zu bedienen weiß, daß das erſcheinende Wahre eine Täuſchung hervorbringt als ſey es wirklich.“

Ich dächte, ſagte ich, das wäre ein gutes Wort, und zwar eben ſo gültig in der Poeſie wie in den bildenden Künſten. „Ich ſollte meinen,“ ſagte Goethe.

„Indeſſen, fuhr er fort, wäre es wohl beſſer, Sie ſparten ſich den ferneren Genuß des trefflichen Claude zum Nachtiſch, denn die Bilder ſind wirklich zu gut um viele davon hinter einander zu ſehen.“ Ich fühle ſo, ſagte ich, denn mich wandelt jedesmal eine gewiſſe Furcht an, wenn ich das folgende Blatt umwenden will. Es iſt eine Furcht eigener Art, die ich vor dieſem Schönen empfinde, ſo wie es uns wohl mit einem trefflichen Buche geht, wo gehäufte koſtbare Stellen uns nöthigen inne zu halten, und wir nur mit einem gewiſſen Zaudern weiter gehen.

„Ich habe dem König von Bayern geantwortet, verſetzte Goethe nach einer Pauſe, und Sie ſollen den Brief leſen.“ Das wird ſehr lehrreich für mich ſeyn, ſagte ich, und ich freue mich dazu. „Indeß, ſagte Goethe, ſteht hier in der allgemeinen Zeitung ein Gedicht an den König, das der Canzler mir geſtern vorlas und das Sie doch auch ſehen müſſen.“ Goethe gab mir das Blatt und ich las das Gedicht im Stillen. „Nun, was ſagen Sie dazu?“ ſagte Goethe. Es ſind die Empfindungen eines Dilettanten, ſagte ich, der mehr guten Willen als Talent hat und dem die Höhe der Literatur eine gemachte Sprache überliefert, die für ihn denket und reimet, während er ſelber zu reden glaubt. „Sie haben vollkommen recht, ſagte Goethe, ich halte das Gedicht auch für ein ſehr ſchwaches Product; es

giebt nicht die Spur von äußerer Anschauung, es ist bloß mental, und das nicht im rechten Sinne."

Um ein Gedicht gut zu machen, sagte ich, dazu gehören bekanntlich große Kenntnisse der Dinge, von denen man redet, und wem nicht, wie Claude Lorrain, eine ganze Welt zu Gebote steht, der wird, bey den besten ideellen Richtungen, selten etwas Gutes zu Tage bringen.

„Und das Eigene ist, sagte Goethe, daß nur das geborene Talent eigentlich weiß, worauf es ankommt, und daß alle Übrigen mehr oder weniger in der Irre gehen."

Das beweisen die Ästhetiker, sagte ich, von denen fast keiner weiß was eigentlich gelehrt werden sollte, und welche die Verwirrung der jungen Poeten vollkommen machen. Statt vom Realen zu handeln, handeln sie vom Idealen, und statt den jungen Dichter darauf hinzuweisen, was er nicht hat, verwirren sie ihm das was er besitzt. Wem z. B. von Haus aus einiger Witz und Humor angeboren wäre, wird sicher mit diesen Kräften am besten wirken, wenn er kaum weiß, daß er damit begabt ist; wer aber die gepriesenen Abhandlungen über so hohe Eigenschaften sich zu Gemüthe führte, würde sogleich in dem unschuldigen Gebrauch dieser Kräfte gestört und gehindert werden, das Bewußtseyn würde diese Kräfte paralysiren und er würde, statt einer gehofften Förderung, sich unsäglich gehindert sehen. „Sie

haben vollkommen Recht, und es wäre über dieses Capitel Vieles zu sagen."

„Ich habe indeß, fuhr er fort, das neue Epos von Egon Ebert gelesen und Sie sollen es auch thun, damit wir ihm vielleicht von hier aus ein wenig nachhelfen. — Das ist nun wirklich ein recht erfreuliches Talent, aber diesem neuen Gedicht mangelt die eigentliche poetische Grundlage, die Grundlage des Realen. Landschaften, Sonnen-Auf- und Untergänge, Stellen, wo die äußere Welt die seinige war, sind vollkommen gut und nicht besser zu machen. Das Übrige aber, was in vergangenen Jahrhunderten hinauslag, was der Sage angehörte, ist nicht in der gehörigen Wahrheit erschienen und es mangelt diesem der eigentliche Kern. Die Amazonen und ihr Leben und Handeln sind ins Allgemeine gezogen, in das was junge Leute für poetisch und romantisch halten und was dafür in der ästhetischen Welt gewöhnlich passirt."

Es ist dies ein Fehler, sagte ich, der durch die ganze jetzige Literatur geht. Man vermeidet das specielle Wahre, aus Furcht, es sey nicht poetisch, und verfällt dadurch in Gemeinplätze.

„Egon Ebert, sagte Goethe, hätte sich sollen an die Überlieferung der Chronik halten, da hätte aus seinem Gedicht etwas werden können. Wenn ich bedenke, wie Schiller die Überlieferung studirte, was er sich für Mühe mit der Schweiz gab als er seinen Tell

schrieb, und wie Shakspeare die Chroniken benutzte und ganze Stellen daraus wörtlich in seine Stücke aufgenommen hat, so könnte man einem jetzigen jungen Dichter auch wohl dergleichen zumuthen. In meinem Clavigo habe ich aus den Memoiren des Beaumarchais ganze Stellen." Es ist aber so verarbeitet, sagte ich, daß man es nicht merkt, es ist nicht stoffartig geblieben. „So ist es recht, sagte Goethe, wenn es so ist."

Goethe erzählte mir sodann einige Züge von Beaumarchais. „Er war ein toller Christ, sagte er, und Sie müssen seine Memoiren lesen. — Processe waren sein Element, worin es ihm erst eigentlich wohl wurde. Es existiren noch Reden von Advocaten aus einem seiner Processe, die zu dem Merkwürdigsten, Talentreichsten und Verwegensten gehören was je in dieser Art verhandelt worden. Eben diesen berühmten Prozeß verlor Beaumarchais. Als er die Treppe des Gerichtshofes hinabging, begegnete ihm der Canzler, der hinauf wollte. Beaumarchais sollte ihm ausweichen, allein dieser weigerte sich, und bestand darauf, daß jeder zur Hälfte Platz machen müsse. Der Canzler, in seiner Würde beleidigt, befahl den Leuten seines Gefolges, Beaumarchais auf die Seite zu schieben, welches geschah; worauf denn Beumarchais auf der Stelle wieder in den Gerichtssaal zurückging, und einen Prozeß gegen den Canzler anhängig machte, den er gewann."

Ich freute mich über diese Anecdote und wir unterhielten uns bey Tische heiter fort über verschiedene Dinge.

„Ich habe meinen zweyten Aufenthalt in Rom wieder vorgenommen, sagte Goethe, damit ich ihn endlich loswerde und an etwas Anderes gehen kann. Meine gedruckte Italienische Reise habe ich, wie Sie wissen, ganz aus Briefen redigirt. Die Briefe aber, die ich während meines zweyten Aufenthaltes in Rom geschrieben, sind nicht der Art, um davon vorzüglichen Gebrauch machen zu können; sie enthalten zu viele Bezüge nach Haus, auf meine Weimarischen Verhältnisse, und zeigen zu wenig von meinem italienischen Leben. Aber es finden sich darin manche Äußerungen, die meinen damaligen inneren Zustand ausdrücken. Nun habe ich den Plan, solche Stellen auszuziehen und einzeln über einander zu setzen, und sie so meiner Erzählung einzuschalten, auf welche dadurch eine Art von Ton und Stimmung übergehen wird.“ Ich fand dieses vollkommen gut und bestätigte Goethe in dem Vorsatz.

„Man hat zu allen Zeiten gesagt und wiederholt, fuhr Goethe fort, man solle trachten sich selber zu kennen. Dieß ist eine seltsame Forderung, der bis jetzt niemand genüget hat und der eigentlich auch niemand genügen soll. Der Mensch ist mit allen seinen Sinnen und Trachten auf's Äußere angewiesen, auf die Welt um ihn her, und er

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 19099/504

hat zu thun, dieſe inſoweit zu kennen und ſich inſoweit dienſtbar zu machen, als er es zu ſeinen Zwecken bedarf. Von ſich ſelber weiß er bloß wenn er genießt oder leidet und ſo wird er auch bloß durch Leiden und Freuden über ſich belehrt, was er zu ſuchen oder zu meiden hat. Übrigens aber iſt der Menſch ein dunkeles Weſen, er weiß nicht woher er kommt, noch wohin er geht, er weiß wenig von der Welt und am wenigſten von ſich ſelber. Ich kenne mich auch nicht und Gott ſoll mich auch davor behüten. Was ich aber ſagen wollte iſt dieſes, daß ich in Italien in meinem vierzigſten Jahre klug genug war, um mich ſelber inſoweit zu kennen, daß ich kein Talent zur bildenden Kunſt habe, und daß dieſe meine Tendenz eine falſche ſey. Wenn ich etwas zeichnete, ſo fehlte es mir an genugſamem Trieb für das Körperliche; ich hatte eine gewiſſe Furcht die Gegenſtände auf mich eindringend zu machen, vielmehr war das Schwächere, das Mäßige nach meinem Sinn. Machte ich eine Landſchaft und kam ich aus den ſchwachen Fernen durch die Mittelgründe heran, ſo fürchtete ich immer dem Vordergrund die gehörige Kraft zu geben, und ſo that denn mein Bild nie die rechte Wirkung. Auch machte ich keine Fortſchritte, ohne mich zu üben, und ich mußte immer wieder von vorne anfangen wenn ich eine Zeitlang ausgeſetzt hatte. Ganz ohne Talent war ich jedoch nicht, beſonders zu Landſchaften, und Hackert ſagte ſehr oft: wenn Sie achtzehn Monate

bey mir bleiben wollen, ſo ſollen Sie etwas machen, woran Sie und Andere Freude haben."

Ich hörte dieſes mit großem Intereſſe. Wie aber, ſagte ich, ſoll man erkennen, daß einer zur bildenden Kunſt ein wahrhaftes Talent habe?

„Das wirkliche Talent, ſagte Goethe, beſitzt einen angeborenen Sinn für die Geſtalt, die Verhältniſſe und die Farbe, ſo daß es alles dieſes unter weniger Anleitung ſehr bald und richtig macht. Beſonders hat es den Sinn für das Körperliche, und den Trieb, es durch die Beleuchtung handgreiflich zu machen. Auch in den Zwiſchenpauſen der Übung ſchreitet es fort und wächſt im Innern. Ein ſolches Talent iſt nicht ſchwer zu erkennen, am beſten aber erkennt es der Meiſter."

„Ich habe dieſen Morgen das Fürſtenhaus beſucht, fuhr Goethe ſehr heiter fort; die Zimmer der Großherzogin ſind höchſt geſchmackvoll gerathen und Coudray hat mit ſeinen Italienern neue Proben großer Geſchicklichkeit abgelegt. Die Maler waren an den Wänden noch beſchäftigt; es ſind ein paar Mayländer; ich redete ſie gleich italieniſch an und merkte, daß ich die Sprache nicht vergeſſen hatte. Sie erzählten mir, daß ſie zuletzt das Schloß des Königs von Würtemberg gemalt, daß ſie ſodann nach Gotha verſchrieben worden, wo ſie indeß nicht hätten einig werden können; man habe zur ſelben Zeit in Weimar von ihnen erfahren, und ſie hieher berufen, um die Zimmer der Großherzogin zu decoriren.

Ich hörte und sprach das Italienische einmal wieder gern, denn die Sprache bringt doch eine Art von Atmosphäre des Landes mit. Die guten Menschen sind seit drey Jahren aus Italien heraus; sie wollen aber, wie sie sagten, von hier directe nach Haus eilen, nachdem sie zuvor in Auftrag des Herrn von Spiegel noch eine Decoration für unser Theater gemalt haben, worüber Ihr wahrscheinlich nicht böse seyn werdet. Es sind sehr geschickte Leute; der eine ist ein Schüler des ersten Decorations-Malers in Mayland, und Ihr könnt also eine gute Decoration hoffen."

Nachdem Friedrich den Tisch abgeräumt hatte, ließ Goethe sich einen kleinen Plan von Rom vorlegen. „Für uns Andere, sagte er, wäre Rom auf die Länge kein Aufenthalt, wer dort bleiben und sich ansiedeln will, muß heirathen und catholisch werden, sonst hält er es nicht aus und hat eine schlechte Existenz. Hackert that sich nicht wenig darauf zu gute, daß er sich als Protestant so lange dort erhalten."

Goethe zeigte mir sodann auch auf diesem Grundriß die merkwürdigsten Gebäude und Plätze. „Dieß, sagte er, ist der Farnesische Garten." War es nicht hier, sagte ich, wo Sie die Hexenscene des Faust geschrieben? „Nein, sagte er, das war im Garten Borgheſe."

Ich erquickte mich darauf ferner an den Landschaften von Claude Lorrain, und wir sprachen noch Manches über diesen großen Meister. Sollte ein jetziger

machen. Die Chaldäer, sagt er S. 22. dachten sich, eben wie Moses, hauptsächlich zwey Dinge in ihrer Kosmogenie. — Eine unförmliche Masse, oder ein Chaos, eine regellose Mischung von Erde, Wasser und Finsterniß — und um diese Masse herum oder über derselben eine Lichtsubstanz, die sich bis auf eine unbestimmte Weite davon erstreckte. Moses dachte sich zwey Dinge. — Ein unbestimmter Ausdruck! und einmal denselben zugegeben, so waren doch gewiß die Ideen des Moses von denen der Chaldäer himmelweit unterschieden. Die Chaldäer dachten sich Licht und Finsterniß als zwey Principien. Nicht also Moses. Die Chaldäer fühlten das Uebel, ohne seinen Ursprung zu kennen. Gutes und Böses, so widrige Effecte getrauten sie sich nicht einem Wesen zuzuschreiben. Sie nahmen also (und wie konnten sie es ohne Instruktion besser machen) zwey Principien an. Licht war ihnen die Quelle des Guten, und Finsterniß das Principium des Bösen. Daher, und nicht wie Herr Batteux will, (S. 24) aus den Worten Mosis: **Er schied das Licht von der Finsterniß**, nahmen sie Anlaß, zwey Massen widriger Substanzen, zwey Gattungen von Ursachen, zu denken. S. 25. erinnert Hr. **Batteux**, daß die Chaldäer noch ein **drittes Principium**, erhaben über die andern, angenommen, welche sie das **unerschaffene Licht** genennet hätten. Aber wozu dieses dritte? Um die guten Chaldäer aufs neue wieder in die Schwierigkeiten und Widersprüche zurück zu führen, durch welche sie sich eben durchgearbeitet hatten. — Und daß dieses Principium gerade dahin führe, das sollten sie nicht gesehen haben, sie, die wie Batteux selbst eingesteht, die gründlichsten und einsichtsvollsten Philosophen gewesen?

Vierter Abschnitt **Meynungen der Perser.** Hier die nemlichen Ideen der Chaldäer. Oroma-

junger Künſtler, ſagte ich, ſich nicht nach ihm bilden können?

„Wer ein ähnliches Gemüth hätte, antwortete Goethe, würde ohne Frage ſich an Claude Lorrain auf das treffliche entwickeln. Allein wen die Natur mit ähnlichen Gaben der Seele im Stiche gelaſſen, würde dieſem Meiſter höchſtens nur Einzelnheiten abſehen und ſich deren nur als Phraſe bedienen."

Sonnabend, den 11. April 1829.

Ich fand heute den Tiſch im langen Saale gedeckt und zwar für mehrere Perſonen. Goethe und Frau v. Goethe empfingen mich ſehr freundlich. Es traten nach und nach herein: Madame Schopenhauer, der junge Graf Reinhard von der franzöſiſchen Geſandtſchaft, deſſen Schwager Herr v. D., auf einer Durchreiſe begriffen, um gegen die Türken in ruſſiſche Dienſte zu gehen; Fräulein Ulrike, und zuletzt Hofrath Vogel.

Goethe war in beſonders heiterer Stimmung; er unterhielt die Anweſenden, ehe man ſich zu Tiſch ſetzte, mit einigen guten Frankfurter Späßen, beſonders zwiſchen Rothſchild und Bethmann, wie der Eine dem Andern die Speculation verdorben.

Graf Reinhard ging an Hof, wir Andern ſetzten

uns zu Tisch. Die Unterhaltung war anmuthig belebt, man sprach von Reisen, von Bädern, und Madame Schopenhauer interessirte besonders für die Einrichtung ihres neuen Besitzes am Rhein, in der Nähe der Insel Nonnenwerth.

Zum Nachtisch erschien Graf Reinhard wieder, der wegen seiner Schnelle gelobt wurde, womit er während der kurzen Zeit nicht allein bey Hofe gespeist, sondern sich auch zweymal umgekleidet hatte.

Er brachte uns die Nachricht, daß der neue Papst gewählet sey, und zwar ein Castiglione, und Goethe erzählte der Gesellschaft die Förmlichkeiten, die man bey der Wahl herkömmlich beobachtet.

Graf Reinhard, der den Winter in Paris gelebt, konnte manche erwünschte Auskunft über bekannte Staatsmänner, Literatoren und Poeten geben. Man sprach über Chateaubriand, Guizot, Salvandy, Béranger, Merimée und Andere.

Nach Tisch und als jedermann gegangen war, nahm Goethe mich in seine Arbeitsstube und zeigte mir zwey höchst merkwürdige Scripta, worüber ich große Freude hatte. Es waren zwey Briefe aus Goethe's Jugendzeit im Jahre 1770 aus Straßburg an seinen Freund Dr. Horn in Frankfurt geschrieben, der eine im July, der andere im December. In beyden sprach sich ein junger Mensch aus, der von großen Dingen eine Ahndung hat die ihm bevorstehen. In dem letzteren zeigten sich schon

Spuren vom Werther; das Verhältniß in Sesenheim ist angeknüpft, und der glückliche Jüngling scheint sich in dem Taumel der süßesten Empfindungen zu wiegen und seine Tage halb träumerisch hinzuschlendern. Die Handschrift der Briefe war ruhig, rein und zierlich, und schon zu dem Character entschieden, den Goethe's Hand später immer behalten hat. Ich konnte nicht aufhören, die liebenswürdigen Briefe wiederholt zu lesen, und verließ Goethe in der glücklichsten, dankbarsten Empfindung.

Sonntag, den 12. April 1829.

Goethe las mir seine Antwort an den König von Bayern. Er hatte sich dargestellt wie einen der persönlich die Stufen der Villa hinaufgeht und sich in des Königs unmittelbarer Nähe mündlich äußert. Es mag schwer seyn, sagte ich, das richtige Verhältniß zu treffen wie man sich in solchen Fällen zu halten habe. „Wer wie ich, antwortete Goethe, sein ganzes Leben hindurch mit hohen Personen zu verkehren gehabt, für den ist es nicht schwer. Das Einzige dabey ist, daß man sich nicht durchaus menschlich geben lasse, vielmehr sich stets innerhalb einer gewissen Convenienz halte."

Goethe sprach darauf von der Redaction seines zweyten Aufenthaltes in Rom, die ihn jetzt beschäftiget.

„Bey den Briefen, sagte er, die ich in jener Periode geschrieben, sehe ich recht deutlich, wie man in jedem Lebensalter gewisse Avantagen und Desavantagen, in Vergleich zu früheren oder späteren Jahren hat. So war ich in meinem vierzigsten Jahre über einige Dinge vollkommen so klar und gescheidt als jetzt und in manchen Hinsichten sogar besser; aber doch besitze ich jetzt in meinem achtzigsten Vortheile, die ich mit jenem nicht vertauschen möchte."

Während Sie dieses reden, sagte ich, steht mir die Metamorphose der Pflanze vor Augen, und ich begreife sehr wohl, daß man aus der Periode der Blüthe, nicht in die der grünen Blätter, und aus der des Samens und der Früchte nicht in die des Blüthenstandes zurücktreten möchte.

„Ihr Gleichniß, sagte Goethe, drückt meine Meinung vollkommen aus. Denken Sie sich ein recht ausgezacktes Blatt, fuhr er lachend fort, ob es aus dem Zustande der freyesten Entwickelung in die dumpfe Beschränktheit der Cotyledone zurückmöchte? — Und nun ist es sehr artig, daß wir sogar eine Pflanze haben, die als Symbol des höchsten Alters gelten kann, indem sie, über die Periode der Blüthe und der Frucht hinaus, ohne weitere Production noch munter fortwächst."

„Das Schlimme ist, fuhr Goethe fort, daß man im Leben so viel durch falsche Tendenzen ist gehindert

worden und daß man nie eine ſolche Tendenz erkannt, als bis man ſich bereits davon frey gemacht."

Woran aber, ſagte ich, ſoll man ſehen und wiſſen daß eine Tendenz eine falſche ſey?

„Die falſche Tendenz, antwortete Goethe, iſt nicht productiv, und wenn ſie es iſt, ſo iſt das Hervorgebrachte von keinem Werth. Dieſes an Andern gewahr zu werden iſt nicht ſo gar ſchwer, aber an ſich ſelber, iſt ein eigenes Ding und will eine große Freyheit des Geiſtes. Und ſelbſt das Erkennen hilft nicht immer; man zaudert und zweifelt und kann ſich nicht entſchlieſſen, ſo wie es ſchwer hält, ſich von einem geliebten Mädchen los zu machen, von deren Untreue man längſt wiederholte Beweiſe hat. Ich ſage dieſes, indem ich bedenke, wie viele Jahre es gebrauchte, bis ich einſah, daß meine Tendenz zur bildenden Kunſt eine falſche ſey, und wie viele andere, nachdem ich es erkannt, mich davon loszumachen."

Aber doch, ſagte ich, hat Ihnen dieſe Tendenz ſo vielen Vortheil gebracht, daß man ſie kaum eine falſche nennen möchte.

„Ich habe an Einſicht gewonnen, ſagte Goethe, weßhalb ich mich auch darüber beruhigen kann. Und das iſt der Vortheil, den wir aus jeder falſchen Tendenz ziehen. Wer mit unzulänglichem Talent ſich in der Muſik bemühet, wird freylich nie ein Meiſter werden, aber er wird dabey lernen, dasjenige zu erkennen

und zu schätzen, was der Meister gemacht hat. Trotz aller meiner Bestrebungen bin ich freylich kein Künstler geworden, aber, indem ich mich in allen Theilen der Kunst versuchte, habe ich gelernt von jedem Strich Rechenschaft zu geben, und das Verdienstliche vom Mangelhaften zu unterscheiden. Dieses ist kein kleiner Gewinn, so wie denn selten eine falsche Tendenz ohne Gewinn bleibt. So z. B. waren die Kreuzzüge zur Befreyung des heiligen Grabes offenbar eine falsche Tendenz; aber sie hat das Gute gehabt, daß dadurch die Türken immerfort geschwächt und gehindert worden sind sich zu Herren von Europa zu machen"

Wir sprachen noch über verschiedene Dinge, und Goethe erzählte sodann von einem Werk über Peter den Großen von Ségur, das ihm interessant sey und ihm manchen Aufschluß gegeben. „Die Lage von Petersburg, sagte er, ist ganz unverzeihlich, um so mehr wenn man bedenkt, daß gleich in der Nähe der Boden sich hebt, und daß der Kaiser die eigentliche Stadt ganz von aller Wassersnoth hätte frey halten können, wenn er mit ihr ein wenig höher hinaufgegangen wäre, und bloß den Hafen in der Niederung gelassen hätte. Ein alter Schiffer machte ihm auch Gegenvorstellungen, und sagte ihm voraus, daß die Population alle siebenzig Jahre ersaufen würde. Es stand auch ein alter Baum da mit verschiedenen Spuren eines hohen Wasserstandes. Aber es war alles umsonst, der Kaiser blieb bey

ſeiner Grille, und den Baum ließ er umhauen, damit er nicht gegen ihn zeugen möchte."

„Sie werden geſtehen, daß in dieſem Verfahren eines ſo großen Characters durchaus etwas Problematiſches liege. Aber wiſſen Sie wie ich es mir erkläre? Der Menſch kann ſeine Jugendeindrücke nicht los werden, und dieſes geht ſo weit, daß ſelbſt mangelhafte Dinge, woran er ſich in ſolchen Jahren gewöhnt, und in deren Umgebung er jene glückliche Zeit gelebt hat, ihm auch ſpäter in dem Grade lieb und werth bleiben, daß er darüber wie verblendet iſt, und er das Fehlerhafte daran nicht einſieht. So wollte denn Peter der Große das liebe Amſterdam ſeiner Jugend in einer Hauptſtadt am Ausfluſſe der Newa wiederholen, ſo wie die Holländer immer verſucht worden ſind, in ihren entfernten Beſitzungen ein neues Amſterdam wiederholt zu gründen."

Montag, den 13. April 1829.

Heute, nachdem Goethe über Tiſch mir manches gute Wort geſagt, erquickte ich mich zum Nachtiſch noch an einigen Landſchaften von Claude Lorrain. „Die Sammlung, ſagte Goethe, führt den Titel: Liber veritatis, ſie könnte eben ſo gut liber naturae et artis heißen, denn es findet ſich hier die Natur und Kunſt auf der höchſten Stufe und im ſchönſten Bunde."

Ich fragte Goethe nach dem Herkommen von Claude Lorrain und in welcher Schule er sich gebildet. „Sein nächster Meister, sagte Goethe, war Antonio Tasso; dieser aber war ein Schüler von Paul Brill, so daß also dessen Schule und Maximen sein eigentliches Fundament ausmachten und in ihm gewissermaßen zur Blüthe kamen; denn dasjenige was bey diesen Meistern noch ernst und strenge erscheint, hat sich bey Claude Lorrain zur heitersten Anmuth und lieblichsten Freyheit entfaltet. Über ihn konnte man nun weiter nicht hinaus."

„Übrigens ist von einem so großen Talent, das in einer so bedeutenden Zeit und Umgebung lebte, kaum zu sagen von wem es gelernt. Es sieht sich um, und eignet sich an, wo es für seine Intentionen Nahrung findet. Claude Lorrain verdankt ohne Frage der Schule der Carracci's eben soviel wie seinen nächsten namhaften Meistern."

„So sagt man gewöhnlich: Julius Roman war ein Schüler von Raphael; aber man könnte eben so gut sagen: er war ein Schüler des Jahrhunderts. Nur Guido Reni hatte einen Schüler, der Geist, Gemüth und Kunst seines Meisters so in sich aufgenommen hatte, daß er fast dasselbige wurde und dasselbige machte, welches indeß ein eigener Fall war, der sich kaum wiederholt hat. Die Schule der Carracci dagegen war befreyender Art, so daß durch sie jedes Talent in seiner

angeborenen Richtung entwickelt wurde, und Meiſter hervorgingen, von denen keiner dem andern gleich ſah. Die Carracci waren zu Lehrern der Kunſt wie geboren; ſie fielen in eine Zeit wo nach allen Seiten hin bereits das Beſte gethan war, und ſie daher ihren Schülern das Muſterhafteſte aus allen Fächern überliefern konnten. Sie waren große Künſtler, große Lehrer, aber ich könnte nicht ſagen daß ſie eigentlich geweſen was man geiſtreich nennt. Es iſt ein wenig kühn, daß ich ſo ſage, allein es will mir ſo vorkommen."

Nachdem ich noch einige Landſchaften von Claude Lorrain betrachtet, ſchlug ich ein Künſtler-Lexicon auf, um zu ſehen, was über dieſen großen Meiſter ausgeſprochen. Wir fanden gedruckt: „Sein Hauptverdienſt beſtand in der Palette." Wir ſahen uns an und lachten. „Da ſehen Sie, ſagte Goethe, wie viel man lernen kann, wenn man ſich an Bücher hält und ſich dasjenige aneignet was geſchrieben ſteht."

Dienſtag, den 14. April 1829.

Als ich dieſen Mittag hereintrat, ſaß Goethe mit Hofrath Meyer ſchon bey Tiſch, in Geſprächen über Italien und Gegenſtände der Kunſt. Goethe ließ einen Band Claude Lorrain vorlegen, worin Meyer uns diejenige Landſchaft ausſuchte und zeigte, von der die

Zeitungen gemeldet, daß Peel sich das Original für viertausend Pfund angeeignet. Man mußte gestehen, daß es ein schönes Stück sey, und daß Herr Peel keinen schlechten Kauf gethan. An der rechten Seite des Bildes fiel der Blick auf eine Gruppe sitzender und stehender Menschen. Ein Hirte bückt sich zu einem Mädchen, das er zu unterrichten scheint wie man die Schalmei blasen müsse. Mitten sah man auf einen See im Glanz der Sonne, und an der linken Seite des Bildes gewahrte man weidendes Vieh im Schatten eines Gehölzes. Beyde Gruppen balancirten sich auf das Beste, und der Zauber der Beleuchtung wirkte mächtig, nach gewohnter Art des Meisters. Es war die Rede, wo das Original sich zeither befunden, und in wessen Besitz Meyer es in Italien gesehen.

Das Gespräch lenkte sich sodann auf das neue Besitzthum des Königs von Bayern in Rom. „Ich kenne die Villa sehr gut, sagte Meyer, ich bin oft darin gewesen und gedenke der schönen Lage mit Vergnügen. Es ist ein mäßiges Schloß, das der König nicht fehlen wird sich auszuschmücken und nach seinem Sinne höchst anmuthig zu machen. Zu meiner Zeit wohnte die Herzogin Amalie darin, und Herder in dem Nebengebäude. Später bewohnte es der Herzog von Sussex und der Graf Münster. Fremde hohe Herrschaften haben es immer wegen der gesunden Lage und herrlichen Aussicht besonders geliebt."

zes oder Oromasdes war das Licht, und Arimanes war Finsterniß. Auch die Perser läßt Herr B. noch ein drittes Principium annehmen: Mythras, von welchem die beyden ersten entsprungen wären. S. 32. Aus dem Feuer, dem höchsten Gott und Grundwesen, waren nach der Meynung der Magier Oromazes und Arimanes entstanden. — Windet aber, ein gelehrter Engelländer, sagt uns, daß eben Oromazes das Feuer gewesen sey. Denn er derivirt dieses Wort von zwey chaldäischen, welche so viel bedeuten als die Feuerburg, oder Feuermagazin. Es ist uns daher, anderer Gründe nicht zu gedenken, sehr wahrscheinlich, daß Mythras und Oromazes ein und eben dasselbe Principium gewesen.

Fünfter Abschnitt. Meynungen der Aegypter. Die nemlichen Ideen der Perser und Chaldäer, nur von ihren Priestern in Fabeln eingehüllt. Unter den sechs Erklärungen derselben, die hier vorgetragen worden, hat uns Plutarchs seine am besten gefallen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Nordhausen.

Sammlung allerhand alter und neuer theologischen Abhandlungen, welche entweder in kleinen Schriften herausgekommen, oder als Vorreden andern theologischen Büchern vorgesetzt, oder sonst beyläufig an- und ausgeführt worden. Zusammengetragen und herausgegeben von einem Bücherfreunde. Ersten Bandes, erstes Stück. Bey Groß 1772. 8.

Ohngeachtet in unserm Jahrhundert die Schriftsteller so fruchtbar sind als die Caninchen, so reicht dennoch ihre jährliche Zucht nicht hin, den Hunger der Verleger zu stillen. — Herr Carl Gottfried Groß, privilegirter Buchhändler zu Nordhausen hat sich daher genothdrungen gesehen, Stücken aus al-

ten

Ich fragte Hofrath Meyer wie weit es von der Villa di Matta bis zum Vatican sey. „Von Trinita di Monte, in der Nähe der Villa, sagte Meyer, wo wir Künstler wohnten, ist es bis zum Vatican eine gute halbe Stunde. Wir machten täglich den Weg und oft mehr als einmal.“ Der Weg über die Brücke, sagte ich, scheint etwas um zu seyn; ich dächte man käme näher, wenn man sich über die Tiber setzen ließe und durch das Feld ginge. „Es ist nicht so, sagte Meyer, aber wir hatten auch diesen Glauben und ließen uns sehr oft übersetzen. Ich erinnere mich einer solchen Überfahrt, wo wir in einer schönen Nacht bey hellem Mondschein vom Vatican zurückkamen. Von Bekannten waren Bury, Hirt und Lips unter uns, und es hatte sich der gewöhnliche Streit entsponnen, wer größer sey, Raphael oder Michel Angelo. So bestiegen wir die Fähre. Als wir das andere Ufer erreicht hatten und der Streit noch in vollem Gange war, schlug ein lustiger Vogel, ich glaube es war Bury, vor, das Wasser nicht eher zu verlassen, als bis der Streit völlig abgethan sey und die Parteyen sich vereiniget hätten. Der Vorschlag wurde angenommen, der Fährmann mußte wieder abstoßen und zurückfahren. Aber nun wurde das Disputiren erst recht lebhaft, und wenn wir das Ufer erreicht hatten, mußten wir immer wieder zurück, denn der Streit war nicht entschieden. So fuhren wir Stundenlang hinüber und herüber, wobey niemand sich

beſſer ſtand als der Schiffer, dem ſich die Bajoc's bey jeder Überfahrt vermehrten. Er hatte einen zwölfjährigen Knaben bey ſich, der ihm half, und dem die Sache endlich gar zu wunderlich erſcheinen mochte. „Vater, ſagte er, was haben denn die Männer, daß ſie nicht ans Land wollen, und daß wir immer wieder zurück müſſen wenn wir ſie ans Ufer gebracht?" „„Ich weiß nicht, mein Sohn, antwortete der Schiffer, aber ich glaube ſie ſind toll."" Endlich, um nicht die ganze Nacht hin und her zu fahren, vereinigte man ſich nothdürftig und wir gingen zu Lande."

Wir freuten uns und lachten über dieſe anmuthige Anecdote von künſtleriſcher Verrücktheit. Hofrath Meyer war in der beſten Laune, er fuhr fort uns von Rom zu erzählen, und Goethe und ich hatten Genuß ihn zu hören.

„Der Streit über Raphael und Michel Angelo, ſagte Meyer, war an der Ordnung und wurde täglich geführt, wo genugſame Künſtler zuſammentrafen, ſo daß von beyden Parteyen ſich einige anweſend fanden. In einer Oſterie, wo man ſehr billigen und guten Wein trank, pflegte er ſich zu entſpinnen; man berief ſich auf Gemälde, auf einzelne Theile derſelben, und wenn die Gegenpartey widerſtritt und dieß und jenes nicht zugeben wollte, entſtand das Bedürfniß der unmittelbaren Anſchauung der Bilder. Streitend verließ man die Oſterie und ging raſchen Schrittes zur Sixtiniſchen Ca-

pelle, wozu ein Schuſter den Schlüſſel hatte, der immer für vier Groſchen aufſchloß. Hier, vor den Bildern, ging es nun an Demonſtrationen, und wenn man lange genug geſtritten, kehrte man in die Oſterie zurück, um bey einer Flaſche Wein ſich zu verſöhnen und alle Controverſen zu vergeſſen. So ging es jeden Tag, und der Schuſter an der Sixtiniſchen Capelle erhielt manche vier Groſchen."

Bey dieſer heiteren Gelegenheit erinnerte man ſich eines anderen Schuſters, der auf einem antiken Marmorkopf gewöhnlich ſein Leder geklopft. „Es war das Portrait eines römiſchen Kaiſers, ſagte Meyer; die Antike ſtand vor des Schuſters Thüre, und wir haben ihn ſehr oft in dieſer löblichen Beſchäftigung geſehen wenn wir vorbeygingen."

Mittwoch den 15. April 1829.

Wir ſprachen über Leute, die, ohne eigentliches Talent, zur Productivität gerufen werden, und über Andere, die über Dinge ſchreiben die ſie nicht verſtehen.

„Das Verführeriſche für junge Leute, ſagte Goethe, iſt dieſes. Wir leben in einer Zeit, wo ſo viele Cultur verbreitet iſt, daß ſie ſich gleichſam der Atmoſphäre mitgetheilt hat, worin ein junger Menſch athmet. Poe-

tiſche und philoſophiſche Gedanken leben und regen ſich in ihm, mit der Luft ſeiner Umgebung hat er ſie eingeſogen, aber er denkt ſie wären ſein Eigenthum, und ſo ſpricht er ſie als das Seinige aus. Nachdem er aber der Zeit wiedergegeben hat was er von ihr empfangen, iſt er arm. Er gleicht einer Quelle, die von zugetragenem Waſſer eine Weile geſprudelt hat, und die aufhört zu rieſeln, ſobald der erborgte Vorrath erſchöpft iſt."

Dienſtag den 1. September 1829.

Ich erzählte Goethe von einem Durchreiſenden, der bey Hegeln ein Collegium über den Beweis des Daſeyns Gottes gehört. Goethe ſtimmte mir bey, daß dergleichen Vorleſungen nicht mehr an der Zeit ſeyen.

„Die Periode des Zweifels, ſagte er, iſt vorüber; es zweifelt jetzt ſo wenig jemand an ſich ſelber als an Gott. Zudem ſind die Natur Gottes, die Unſterblichkeit, das Weſen unſerer Seele und ihr Zuſammenhang mit dem Körper, ewige Probleme, worin uns die Philoſophen nicht weiter bringen. Ein franzöſiſcher Philoſoph der neueſten Tage fängt ſein Capitel ganz getroſt folgendermaßen an: „Es iſt bekannt, daß der Menſch aus zwey Theilen beſteht, aus Leib und Seele. Wir wollen demnach mit dem Leibe anfangen

und ſodann von der Seele reden." Fichte ging doch ſchon ein wenig weiter und zog ſich etwas klüger aus der Sache, indem er ſagte: Wir wollen handeln vom Menſchen als Leib betrachtet und vom Menſchen als Seele betrachtet. Er fühlte zu wohl, daß ſich ein ſo enge verbundenes Ganzes nicht trennen laſſe. Kant hat unſtreitig am meiſten genützt, indem er die Grenzen zog, wie weit der menſchliche Geiſt zu dringen fähig ſey, und daß er die unauflöslichen Probleme liegen ließ. Was hat man nicht alles über Unſterblichkeit philoſophirt! und wie weit iſt man gekommen! — Ich zweifle nicht an unſerer Fortdauer, denn die Natur kann die Entelechie nicht entbehren. Aber wir ſind nicht auf gleiche Weiſe unſterblich, und um ſich künftig als große Entelechie zu manifeſtiren, muß man auch eine ſeyn."

„Während aber die Deutſchen ſich mit Auflöſung philoſophiſcher Probleme quälen, lachen uns die Engländer mit ihrem großen practiſchen Verſtande aus, und gewinnen die Welt. Jedermann kennt ihre Declamationen gegen den Sclavenhandel, und während ſie uns weiß machen wollen, was für humane Maximen ſolchem Verfahren zu Grunde liegen, entdeckt ſich jetzt, daß das wahre Motiv ein reales Object ſey, ohne welches es die Engländer bekanntlich nie thun, und welches man hätte wiſſen ſollen. An der weſtlichen Küſte von Afrika gebrauchen ſie die Neger ſelbſt in ihren großen Beſitzungen, und es iſt gegen ihr Intereſſe, daß man ſie dort

ausführe. In Amerika haben sie selbst große Negercolonien angelegt, die sehr productiv sind und jährlich einen großen Ertrag an Schwarzen liefern. Mit diesen versehen sie die nordamerikanischen Bedürfnisse, und indem sie auf solche Weise einen höchst einträglichen Handel treiben, wäre die Einfuhr von Außen ihrem merkantilischen Interesse sehr im Wege, und sie predigen daher, nicht ohne Object, gegen den inhumanen Handel. Noch auf dem Wiener Congreß argumentirte der englische Gesandte sehr lebhaft dagegen; aber der portugiesische war klug genug, in aller Ruhe zu antworten, daß er nicht wisse, daß man zusammengekommen sey, ein allgemeines Weltgericht abzugeben, oder die Grundsätze der Moral festzusetzen. — Er kannte das englische Object recht gut, und so hatte auch er das seinige, wofür er zu reden und welches er zu erlangen wußte."

Sonntag den 6. December 1829.

Heute nach Tisch las Goethe mir die erste Scene vom zweyten Act des Faust. Der Eindruck war groß, und verbreitete in meinem Innern ein hohes Glück. Wir sind wieder in Fausts Studirzimmer versetzt, und Mephistopheles findet noch alles am alten Platze wie er es verlassen hat. Fausts alten Studirpelz nimmt er

om Haken; tauſend Motten und Inſecten flattern her-
us, und indem Mephiſtopheles ausſpricht, wo dieſe
ich wieder unterthun, tritt uns die umgebende Localität
ehr deutlich vor die Augen. Er zieht den Pelz an,
m, während Fauſt hinter einem Vorhange im paraly-
irten Zuſtande liegt, wieder einmal den Herrn zu ſpie-
en. Er zieht die Klingel; die Glocke giebt in den ein-
amen alten Kloſter-Hallen einen ſo fürchterlichen Ton,
aß die Thüren aufſpringen und die Mauern erbeben.
Der Famulus ſtürzt herbey und findet in Fauſts Stuhle
en Mephiſtopheles ſitzen, den er nicht kennt, aber vor
em er Reſpect hat. Auf Befragen giebt er Nachricht
on Wagner, der unterdeß ein berühmter Mann gewor-
en und auf die Rückkehr ſeines Herrn hofft. Er iſt,
ie wir hören, in dieſem Augenblick in ſeinem Labora-
rium tief beſchäftigt, einen Homunculus hervorzubrin-
en Der Famulus wird entlaſſen; es erſcheint der
Baccalaureus, derſelbige, den wir vor einigen Jahren
s ſchüchternen jungen Studenten geſehen, wo Mephi-
opheles, in Fauſts Rocke, ihn zum Beſten hatte. Er
unterdeß ein Mann geworden und ſo voller Dünkel,
ß ſelbſt Mephiſtopheles nicht mit ihm auskommen
nn, der mit ſeinem Stuhle immer weiter rückt und
h zuletzt ans Parterre wendet.

Goethe las die Scene bis zu Ende. Ich freute
ich an der jugendlich productiven Kraft, und wie alles
knapp beyſammen war.

„Da die Conception so alt ist, sagte Goethe, und ich seit funfzig Jahren darüber nachdenke, so hat sich das innere Material so sehr gehäuft, daß jetzt das Ausscheiden und Ablehnen die schwere Operation ist. Die Erfindung des ganzen zweyten Theiles ist wirklich so alt wie ich sage. Aber daß ich ihn erst jetzt schreibe, nachdem ich über die weltlichen Dinge so viel klarer geworden, mag der Sache zu Gute kommen. Es geht mir damit wie Einem, der in seiner Jugend sehr viel kleines Silber- und Kupfer-Geld hat, das er während dem Lauf seines Lebens immer bedeutender einwechselt, so daß er zuletzt seinen Jugendbesitz in reinen Goldstücken vor sich sieht."

Wir sprachen über die Figur des Baccalaureus. Ist in ihm, sagte ich, nicht eine gewisse Classe ideeller Philosophen gemeint? „Nein, sagte Goethe, es ist die Anmaßlichkeit in ihm personificirt, die besonders der Jugend eigen ist, wovon wir in den ersten Jahren nach unserm Befreyungskriege so auffallende Beweise hatten. Auch glaubt jeder in seiner Jugend, daß die Welt eigentlich erst mit ihm angefangen, und daß Alles eigentlich um seinetwillen da sey. Sodann hat es im Orient wirklich einen Mann gegeben, der jeden Morgen seine Leute um sich versammelte, und sie nicht eher an die Arbeit gehen ließ, als bis er der Sonne geheißen aufzugehen. Aber hiebey war er so klug, diesen Befehl

nicht eher auszusprechen, als bis die Sonne wirklich auf dem Punkt stand von selber zu erscheinen."

Wir sprachen noch Vieles über den Faust und dessen Composition, so wie über verwandte Dinge.

Goethe war eine Weile in stilles Nachdenken versunken; dann begann er folgendermaßen.

„Wenn man alt ist, sagte er, denkt man über die weltlichen Dinge anders als da man jung war. So kann ich mich des Gedankens nicht erwehren, daß die Dämonen, um die Menschheit zu necken und zum Besten zu haben, mitunter einzelne Figuren hinstellen, die so anlockend sind, daß jeder nach ihnen strebt, und so groß, daß niemand sie erreicht. So stellten sie den Raphael hin, bey dem Denken und Thun gleich vollkommen war; einzelne treffliche Nachkommen haben sich ihm genähert, aber erreicht hat ihn niemand. So stellten sie den Mozart hin, als etwas Unerreichbares in der Musik. Und so in der Poesie Shakspeare. Ich weiß was Sie mir gegen diesen sagen können, aber ich meine nur das Naturell, das große Angeborene der Natur. So steht Napoleon unerreichbar da. Daß die Russen sich gemäßigt haben und nicht nach Constantinopel hineingegangen sind, ist zwar sehr groß, aber auch ein solcher Zug findet sich in Napoleon, denn auch er hat sich gemäßigt und ist nicht nach Rom gegangen."

An dieses reiche Thema knüpfte sich viel Verwandtes; bey mir selbst aber dachte ich im Stillen, daß auch mit

Goethe die Dämonen ſo etwas möchten im Sinne haben, indem auch er eine Figur ſey, zu anlockend, um ihm nicht nachzuſtreben, und zu groß, um ihn zu erreichen.

Mittwoch den 16. December 1829.

Heute nach Tiſch las Goethe mir die zweyte Scene des zweyten Acts von Fauſt, wo Mephiſtopheles zu Wagner geht, der durch chemiſche Künſte einen Menſchen zu machen im Begriff iſt. Das Werk gelingt, der Homunculus erſcheint in der Flaſche, als leuchtendes Weſen, und iſt ſogleich thätig. Wagners Fragen über unbegreifliche Dinge lehnt er ab, das Raiſonniren iſt nicht ſeine Sache; er will handeln, und da iſt ihm das Nächſte unſer Held Fauſt, der in ſeinem paralyſirten Zuſtande einer höheren Hülfe bedarf. Als ein Weſen, dem die Gegenwart durchaus klar und durchſichtig iſt, ſieht der Homunculus das Innere des ſchlafenden Fauſt, den ein ſchöner Traum von der Leda beglückt, wie ſie, in anmuthiger Gegend badend, von Schwänen beſucht wird. Indem der Homunculus dieſen Traum ausſpricht, erſcheint vor unſerer Seele das reizendſte Bild. Mephiſtopheles ſieht davon nichts, und der Homunculus verſpottet ihn wegen ſeiner nordiſchen Natur.

„Überhaupt, ſagte Goethe, werden Sie bemerken,

ten Büchern und Vorreden abschreiben zu lassen und unter obigem Titel dem ehrsamen Publikum für Geld und gute Worte anzubieten. — Wer sich von dem haut gout dieser theologischen Frikasse einen sättigenden Begrif machen will, lese nur die erste Abhandlung: Jacob Staalkopfs von denen Eigenschaften und Kennzeichen eines guten Buchs. — Hier ist ein Brocken aus §. VII. „ Eben eine solche Bewandniß hat es mit der Ordnung und „ Deutlichkeit eines Buchs. Diese schlafen öfters „ in einem Bette, und sind denen Cherubim auf „ der Bundeslade ähnlich, deren einer auf den andern sahe. Ordnung ist die Mutter, Deutlichkeit „ die Tochter. Unordnung bringt Verwirrung zuwege, wo aber diese regiert, wie kann daselbst die „ Deutlichkeit statt finden? Sauls Waffen schicken „ sich nicht für einen David, und die schöne Pflanze der Deutlichkeit kommt in den Gärten zu Babel nicht fort. Deutliche Gedanken zeigen sich „ durch deutliche Reden und Schriften. Jene sind das Original, diese der Abdruck. Jene „ das Urbild, diese das Nachbild. Finstere Gedanken können so wenig helle Worte antreffen, „ als Mohren weisse Kinder zeugen. Denn Vernunft und Rede sind zwey Uhren, deren eine sich „ nach der andern richtet. Ich halte es deswegen „ mit dem sinnreichen Epigrammate, welches der „ berühmte Herr Samuel Werenfels in obscure „ loquentem auf folgende Art verfertiget:

„ Frustra rogaris, ut loquaris clarius;
„ Quæ concipis, non clarius dici queunt,
„ Ut cogitare clarius velis, rogo. “

Nachricht.

Die Dyckische Buchhandlung in Leipzig macht bekannt, daß sie Willens ist, eine Sammlung Predigten über die Evangelia auf alle Sonn- und

daß der Mephiſtopheles gegen den Homunculus in Nachtheil zu ſtehen kommt, der ihm an geiſtiger Klarheit gleicht, und durch ſeine Tendenz zum Schönen und förderlich Thätigen ſo viel vor ihm voraus hat. Übrigens nennt er ihn Herr Vetter; denn ſolche geiſtige Weſen, wie der Homunculus, die durch eine vollkommene Menſchwerdung noch nicht verdüſtert und beſchränkt worden, zählte man zu den Dämonen, wodurch denn unter Beyden eine Art von Verwandtſchaft exiſtirt."

Gewiß, ſagte ich, erſcheint der Mephiſtopheles hier in einer untergeordneten Stellung; allein ich kann mich des Gedankens nicht erwehren, daß er zur Entſtehung des Homunculus heimlich gewirkt hat, ſo wie wir ihn bisher kennen und wie er auch in der Helena immer als heimlich wirkendes Weſen erſcheint. Und ſo hebt er ſich denn im Ganzen wieder, und kann ſich in ſeiner ſuperioren Ruhe im Einzelnen wohl etwas gefallen laſſen.

„Sie empfinden das Verhältniß ſehr richtig, ſagte Goethe; es iſt ſo, und ich habe ſchon gedacht, ob ich nicht dem Mephiſtopheles, wie er zu Wagner geht und der Homunculus im Werden iſt, einige Verſe in den Mund legen ſoll, wodurch ſeine Mitwirkung ausgeſprochen und dem Leſer deutlich würde."

Das könnte nicht ſchaden, ſagte ich. Angedeutet jedoch iſt es ſchon, indem Mephiſtopheles die Scene mit den Worten ſchließt:

Am Ende hängen wir doch ab
Von Creaturen die wir machten.

„Sie haben Recht, sagte Goethe, dieß könnte dem Aufmerkenden fast genug seyn; indeß will ich doch noch auf einige Verse sinnen."

Aber, sagte ich, jenes Schlußwort ist ein großes, das man nicht so leicht ausdenken wird.

„Ich dächte, sagte Goethe, man hätte eine Weile daran zu zehren. Ein Vater, der sechs Söhne hat, ist verloren, er mag sich stellen wie er will. Auch Könige und Minister, die viele Personen zu großen Stellen gebracht haben, mögen aus ihrer Erfahrung sich etwas dabey denken können."

Fausts Traum von der Leda trat mir wieder vor die Seele, und ich übersah dieses im Geist als einen höchst bedeutenden Zug in der Composition.

Es ist wunderbar, sagte ich, wie in einem solchen Werke die einzelnen Theile auf einander sich beziehen, auf einander wirken und einander ergänzen und heben. Durch diesen Traum von der Leda hier im zweyten Act gewinnt später die Helena erst das eigentliche Fundament. Dort ist immer von Schwänen und einer Schwanerzeugten die Rede; aber hier erscheint diese Handlung selbst, und wenn man nun mit dem sinnlichen Eindruck solcher Situation später zur Helena kommt wie wird dann alles deutlicher und vollständiger erscheinen! —

Goethe gab mir Recht, und es ſchien ihm lieb, daß ich dieſes bemerkte. „So auch, ſagte er, werden Sie finden, daß ſchon immer in dieſen früheren Acten das Claſſiſche und Romantiſche anklingt und zur Sprache gebracht wird, damit es, wie auf einem ſteigenden Terrain, zur Helena hinaufgehe, wo beyde Dichtungsformen entſchieden hervortreten und eine Art von Ausgleichung finden."

„Die Franzoſen, fuhr Goethe fort, fangen nun auch an über dieſe Verhältniſſe richtig zu denken. „„Es iſt alles gut und gleich, ſagen ſie, Claſſiſches wie Romantiſches, es kommt nur darauf an, daß man ſich dieſer Formen mit Verſtand zu bedienen und darin vortrefflich zu ſeyn vermöge. So kann man auch in Beyden abſurd ſeyn, und dann taugt das Eine ſo wenig wie das Andere."" Ich dächte das wäre vernünftig und ein gutes Wort, womit man ſich eine Weile beruhigen könnte."

Sonntag den 20. December 1829.

Bey Goethe zu Tiſch. Wir ſprachen vom Canzler, und ich fragte Goethe, ob er ihm bey ſeiner Zurückkunft aus Italien keine Nachricht von Manzoni mitgebracht. „Er hat mir über ihn geſchrieben, ſagte

Goethe. Der Canzler hat Manzoni besucht, er lebt auf seinem Landgute in der Nähe von Mayland und ist zu meinem Bedauern fortwährend kränklich."

Es ist eigen, sagte ich, daß man so häufig bey ausgezeichneten Talenten, besonders bey Poeten, findet, daß sie eine schwächliche Constitution haben.

„Das Außerordentliche was solche Menschen leisten, sagte Goethe, setzt eine sehr zarte Organisation voraus, damit sie seltener Empfindungen fähig seyn und die Stimme der Himmlischen vernehmen mögen. Nun ist eine solche Organisation, im Conflict mit der Welt und den Elementen, leicht gestört und verletzt, und wer nicht, wie Voltaire, mit großer Sensibilität eine außerordentliche Zähheit verbindet, ist leicht einer fortgesetzten Kränklichkeit unterworfen. Schiller war auch beständig krank. Als ich ihn zuerst kennen lernte, glaubte ich, er lebte keine vier Wochen. Aber auch er hatte eine gewisse Zähheit; er hielt sich noch die vielen Jahre und hätte sich bey gesünderer Lebensweise noch länger halten können."

Wir sprachen vom Theater und inwiefern eine gewisse Vorstellung gelungen sey.

„Ich habe Unzelmann in dieser Rolle gesehen, sagte Goethe, bey dem es einem immer wohl wurde, und zwar durch die große Freyheit seines Geistes, die er

uns mittheilte. Denn es iſt mit der Schauſpielkunſt wie mit allen übrigen Künſten. Was der Künſtler thut oder gethan hat, ſetzt uns in die Stimmung, in der er ſelber war, da er es machte. Eine freye Stimmung des Künſtlers macht uns frey, dagegen eine beklommene macht uns bänglich. Dieſe Freyheit im Künſtler iſt gewöhnlich dort, wo er ganz ſeiner Sache gewachſen iſt, weßhalb es uns denn bey niederländiſchen Gemälden ſo wohl wird, indem jene Künſtler das nächſte Leben darſtellten, wovon ſie vollkommen Herr waren. Sollen wir nun im Schauſpieler dieſe Freyheit des Geiſtes empfinden, ſo muß er durch Studium, Phantaſie und Naturell vollkommen Herr ſeiner Rolle ſeyn, alle körperlichen Mittel müſſen ihm zu Gebote ſtehen, und eine gewiſſe jugendliche Energie muß ihn unterſtützen. Das Studium iſt indeſſen nicht genügend ohne Einbildungskraft, und Studium und Einbildungskraft nicht hinreichend ohne Naturell. Die Frauen thun das Meiſte durch Einbildungskraft und Temperament, wodurch denn die Wolff ſo vortrefflich war."

Wir unterhielten uns ferner über dieſen Gegenſtand, wobey die vorzüglichſten Schauſpieler der Weimariſchen Bühne zur Sprache kamen, und mancher einzelnen Rolle mit Anerkennung gedacht wurde.

Mir trat indeß der Fauſt wieder vor die Seele, und ich gedachte des Homunculus, und wie man dieſe

Figur auf der Bühne deutlich machen wolle. Wenn man auch das Persönchen selber nicht sähe, sagte ich, doch das Leuchtende in der Flasche müßte man sehen, und das Bedeutende was er zu sagen hat, müßte doch so vorgetragen werden, wie es von einem Kinde nicht geschehen kann.

„Wagner, sagte Goethe, darf die Flasche nicht aus den Händen lassen, und die Stimme müßte so kommen, als wenn sie aus der Flasche käme. Es wäre eine Rolle für einen Bauchredner, wie ich deren gehört habe, und der sich gewiß gut aus der Affaire ziehen würde."

So auch gedachten wir des großen Carnevals und inwiefern es möglich, es auf der Bühne zur Erscheinung zu bringen. Es wäre doch noch ein wenig mehr, sagte ich, wie der Markt von Neapel. „Es würde ein sehr großes Theater erfordern, sagte Goethe, und es ist fast nicht denkbar." Ich hoffe es noch zu erleben, war meine Antwort. Besonders freue ich mich auf den Elephanten, von der Klugheit gelenkt, die Victoria oben, und Furcht und Hoffnung in Ketten an den Seiten. Es ist doch eine Allegorie wie sie nicht leicht besser existiren möchte.

„Es wäre auf der Bühne nicht der erste Elephant, sagte Goethe. In Paris spielt einer eine völlige Rolle; er ist von einer Volkspartey und nimmt dem einen König die Krone ab und setzt sie dem andern auf, welches

freylich grandios seyn muß. Sodann, wenn am Schlusse des Stücks der Elephant herausgerufen wird, erscheint er ganz allein, macht seine Verbeugung und geht wieder zurück. Sie sehen also, daß bey unserm Carneval auf den Elephanten zu rechnen wäre. Aber das Ganze ist viel zu groß und erfordert einen Regisseur wie es deren nicht leicht giebt."

Es ist aber so voller Glanz und Wirkung, sagte ich, daß eine Bühne es sich nicht leicht wird entgehen lassen. Uno wie es sich aufbaut und immer bedeutender wird! Zuerst schöne Gärtnerinnen und Gärtner, die das Theater decoriren und zugleich eine Masse bilden, so daß es den immer bedeutender werdenden Erscheinungen nicht an Umgebung und Zuschauern mangelt. Dann, nach dem Elephanten, das Drachengespann aus dem Hintergrunde durch die Lüfte kommend, über den Köpfen hervor. Ferner die Erscheinung des großen Pan und wie zuletzt alles in scheinbarem Feuer steht und schließlich von herbeyziehenden feuchten Nebelwolken gedämpft und gelöscht wird! — Wenn das alles so zur Erscheinung käme wie Sie es gedacht haben, das Publicum müßte vor Erstaunen dasitzen und gestehen, daß es ihm an Geist und Sinnen fehle, den Reichthum solcher Erscheinungen würdig aufzunehmen.

„Geht nur, sagte Goethe, und laßt mir das Publicum, von dem ich nichts hören mag. Die Hauptsache ist, daß es geschrieben steht; mag nun die Welt damit

gebahren so gut sie kann, und es benutzen so weit sie es fähig ist."

Wir sprachen darauf über den Knabe Lenker.

„Daß in der Maske des Plutus der Faust steckt, und in der Maske des Geizes der Mephistopheles, werden Sie gemerkt haben. Wer aber ist der Knabe Lenker." — Ich zauderte und wußte nicht zu antworten. „Es ist der Euphorion!" sagte Goethe. — Wie kann aber dieser, fragte ich, schon hier im Carneval erscheinen, da er doch erst im dritten Act geboren wird? — „Der Euphorion, antwortete Goethe, ist kein menschliches, sondern nur ein allegorisches Wesen. Es ist in ihm die Poesie personificirt, die an keine Zeit, an keinen Ort und an keine Person gebunden ist. Derselbige Geist, dem es später beliebt Euphorion zu seyn, erscheint jetzt als Knabe Lenker, und er ist darin den Gespenstern ähnlich, die überall gegenwärtig seyn und zu jeder Stunde hervortreten können."

Sonntag den 27. December 1829.

Heute nach Tisch las Goethe mir die Scene vom Papiergelde.

„Sie erinnern sich, sagte er, daß bey der Reichs-

verſammlung das Ende vom Liede iſt, daß es an Geld fehlt, welches Mephiſtopheles zu verſchaffen verſpricht. Dieſer Gegenſtand geht durch die Maskerade fort, wo Mephiſtopheles es anzuſtellen weiß, daß der Kaiſer in der Maske des großen Pan ein Papier unterſchreibt, welches, dadurch zu Geldeswerth erhoben, tauſendmal vervielfältigt und verbreitet wird."

„In dieſer Scene nun wird die Angelegenheit vor dem Kaiſer zur Sprache gebracht, der noch nicht weiß was er gethan hat. Der Schatzmeiſter übergiebt die Banknoten und macht das Verhältniß deutlich. Der Kaiſer, anfänglich erzürnt, dann bey näherer Einſicht in den Gewinn hoch erfreut, macht mit der neuen Papier-Gabe ſeiner Umgebung reichliche Geſchenke, und läßt im Abgehen noch einige tauſend Kronen fallen, die der dicke Narr zuſammenrafft und ſogleich geht, um das Papier in Grundbeſitz zu verwandeln."

Indem Goethe die herrliche Scene las, freute ich mich über den glücklichen Griff, daß er das Papiergeld von Mephiſtopheles herleitet und dadurch ein Hauptintereſſe des Tages ſo bedeutend verknüpft und verewigt.

Kaum war die Scene geleſen und manches darüber hin und her geſprochen als Goethe's Sohn herunterkam und ſich zu uns an den Tiſch ſetzte. Er erzählte uns von Coopers letztem Roman, den er geleſen und den er in ſeiner anſchaulichen Art auf das Beſte referirte. Von unſerer geleſenen Scene verriethen wir nichts, aber er ſelbſt ſing

ſehr bald an, viel über preußiſche Treſorſcheine zu reden und daß man ſie über den Werth bezahle. Während der junge Goethe ſo ſprach, blickte ich den Vater an mit einigem Lächeln, welches er erwiederte und wodurch wir uns zu verſtehen gaben, wie ſehr das Dargeſtellte an der Zeit ſey.

Mittwoch den 30. December 1829.

Heute nach Tiſch las Goethe mir die fernere Scene.

„Nachdem ſie nun am Kaiſerlichen Hofe Geld haben, ſagte er, wollen ſie amüſirt ſeyn. Der Kaiſer wünſcht Paris und Helena zu ſehen, und zwar ſollen ſie durch Zauberkünſte in Perſon erſcheinen. Da aber Mephiſtopheles mit dem griechiſchen Alterthum nichts zu thun und über ſolche Figuren keine Gewalt hat, ſo bleibt dieſes Werk Fauſten zugeſchoben, dem es auch vollkommen gelingt. Was aber Fauſt unternehmen muß um die Erſcheinung möglich zu machen, iſt noch nicht ganz vollendet, und ich leſe es Ihnen das nächſte Mal. Die Erſcheinung von Paris und Helena ſelbſt aber ſollen Sie heute hören."

Ich war glücklich im Vorgefühl des Kommenden und Goethe fing an zu leſen. In dem alten Ritter-

Festtage im Jahre von J. A. Schlegeln, in gr. 8. auf Pränumeration herauszugeben. Diese Sammlung wird sich von ähnlichen vorzüglich dadurch unterscheiden, daß sie zum Vorlesen in Kirchen auf dem Lande kann gebraucht werden, wenn es zuweilen nöthig ist, Predigten vorlesen zu lassen. Wir können die Absicht des Verfassers nicht besser, als mit seinen eignen Worten, aus der Vorrede, deutlich machen:

„ Es ereignet sich auf dem Lande nicht selten der Fall, daß in Ermangelung eines Predigers, bey dem öffentlichen Gottesdienste eine Predigt vorgelesen werden muß. Auch zu diesem Gebrauche nützen gedruckte Predigten: aber nicht jegliche Predigt ist, so wie sie gedruckt ist, dazu geschickt, wenn den Zuhörern nichts anders verlesen werden soll, als was ihnen nach ihren Einsichten uud ihren Umständen angemessen ist. Denn jeder Prediger, dem daran gelegen ist, seiner Gemeine nützlich zu werden, richtet sich in seinem ganzen Vortrage nach der Beschaffenheit und dem Bedürfnisse seiner Zuhörer. Daher müssen oft in seinen Predigten, wenn sie eine andre Versammlung hören soll, als diejenige, die er vor sich hatte, Stellen, die an sich sehr gut sind, weggelassen oder verändert werden. Ja, ihr ganzer Innhalt ist vielleicht von der Art, daß er denen, die auf dem Lande wohnen, fremd ist, da hingegen die Abhandlung dieser Materie für seine Zuhörer, für die Einwohner großer Städte sehr nöthig war. Eine andre Ursache, warum nicht jegliche Predigt, wenigstens so, wie sie gedruckt ist, zum Vorlesen bey dem öffentlichen Gottesdienste auf dem Lande füglich gebraucht werden kann, liegt in der Betrachtung, was in dem Munde desjenigen schicklich ist, der bey dieser Gelegenheit die Stelle des Predigers vertritt. Es weis zwar freylich jedermann, daß derselbe nicht seine eignen Gedanken vorträgt, sondern das liest, was ein Prediger zu seiner ihm anvertrauten Gemeine redet. Und daher ist es auch

mei-

ſaale ſah ich Kaiſer und Hof einziehen, um das Schauſpiel zu ſehen. Der Vorhang hebt ſich und das Theater, ein griechiſcher Tempel, iſt mir vor Augen. Mephiſtopheles im Souffleurkaſten, der Aſtrolog auf der einen Seite des Proſceniums, Fauſt auf der andern mit dem Dreyfuß heraufſteigend. Er ſpricht die nöthige Formel aus und es erſcheint, aus dem Weihrauchdampf der Schale ſich entwickelnd, Paris. Indem der ſchöne Jüngling bey ätheriſcher Muſik ſich bewegt, wird er beſchrieben. Er ſetzt ſich, er lehnt ſich, den Arm über den Kopf gebogen, wie wir ihn auf alten Bildwerken dargeſtellt finden. Er iſt das Entzücken der Frauen, die die Reize ſeiner Jugendfülle ausſprechen; er iſt der Haß der Männer, in denen ſich Neid und Eiferſucht regt und die ihn herunterziehen wie ſie nur können. Paris entſchläft und es erſcheint Helena. Sie naht ſich dem Schlafenden, ſie drückt einen Kuß auf ſeine Lippen; ſie entfernt ſich von ihm und wendet ſich, nach ihm zurückzublicken. In dieſer Wendung erſcheint ſie beſonders reizend. Sie macht den Eindruck auf die Männer, wie Paris auf die Frauen. Die Männer zu Liebe und Lob entzündet, die Frauen zu Neid, Haß und Tadel. Fauſt ſelber iſt ganz Entzücken und vergißt, im Anblick der Schönheit die er hervorgerufen, Zeit, Ort und Verhältniß, ſo daß Mephiſtopheles jeden Augenblick nöthig findet, ihn zu erinnern, daß er ja ganz aus der Rolle falle. Neigung

und Einverſtändniß ſcheint zwiſchen Paris und Helena zuzunehmen, der Jüngling umfaßt ſie, um ſie zu entführen; Fauſt will ſie ihm entreißen, aber, indem er den Schlüſſel gegen ihn wendet, erfolgt eine heftige Exploſion, die Geiſter gehen in Dunſt auf und Fauſt liegt paralyſirt am Boden.

1 8 3 0.

Sonntag den 3 Januar 1830

Goethe zeigte mir das englische Taschenbuch Keepsake für 1830, mit sehr schönen Kupfern und einigen höchst interessanten Briefen von Lord Byron, die ich zum Nachtische las. Er selbst hatte derweil die neueste französische Übersetzung seines Faust von Gérard zur Hand genommen, worin er blätterte und mitunter zu lesen schien.

„Es gehen mir wunderliche Gedanken durch den Kopf, sagte er, wenn ich bedenke, daß dieses Buch noch jetzt in einer Sprache gilt, in der vor funfzig Jahren Voltaire geherrscht hat. Sie können sich hiebey nicht denken was ich mir denke, und haben keinen Begriff von der Bedeutung, die Voltaire und seine großen Zeitgenossen in meiner Jugend hatten, und wie sie die ganze sittliche Welt beherrschten. Es geht aus meiner Biographie nicht deutlich hervor was diese Männer für einen Einfluß auf meine Jugend gehabt, und was es mich gekostet, mich gegen sie zu wehren und mich auf eigene

Füße in ein wahreres Verhältniß zur Natur zu ſtellen."

Wir ſprachen über Voltaire Ferneres, und Goethe recitirte mir das Gedicht les Systèmes, woraus ich mir abnahm, wie ſehr er ſolche Sachen in ſeiner Jugend mußte ſtudirt und ſich angeeignet haben.

Die erwähnte Überſetzung von Gérard, obgleich größtentheils in Proſa, lobte Goethe als ſehr gelungen. „Im Deutſchen, ſagte er, mag ich den Fauſt nicht mehr leſen; aber in dieſer franzöſiſchen Überſetzung wirkt alles wieder durchaus friſch, neu und geiſtreich."

„Der Fauſt, fuhr er fort, iſt doch ganz etwas Incommenſurabeles, und alle Verſuche, ihn dem Verſtand näher zu bringen, ſind vergeblich. Auch muß man bedenken, daß der erſte Theil aus einem etwas dunkelen Zuſtand des Individuums hervorgegangen. Aber eben dieſes Dunkel reizt die Menſchen, und ſie mühen ſich daran ab, wie an allen unauflösbaren Problemen."

Sonntag den 10. Januar 1830.

Heute zum Nachtiſch bereitete Goethe mir einen hohen Genuß, indem er mir die Scene vorlas, wo Fauſt zu den Müttern geht.

Das Neue, Ungeahndete des Gegenſtandes, ſo

wie die Art und Weiſe, wie Goethe mir die Scene vortrug, ergriff mich wunderſam, ſo daß ich mich ganz in die Lage von Fauſt verſetzt fühlte, den bey der Mittheilung des Mephiſtopheles gleichfalls ein Schauer überläuft.

Ich hatte das Dargeſtellte wohl gehört und wohl empfunden, aber es blieb mir ſo vieles räthſelhaft, daß ich mich gedrungen fühlte, Goethe um einigen Aufſchluß zu bitten. Er aber, in ſeiner gewöhnlichen Art, hüllte ſich in Geheimniſſe, indem er mich mit großen Augen anblickte und mir die Worte widerholte:

Die Mütter! Mütter! 's klingt ſo wunderlich! –

„Ich kann Ihnen weiter nichts verrathen, ſagte er darauf, als daß ich beym Plutarch gefunden, daß im griechiſchen Alterthume von Müttern, als Gottheiten, die Rede geweſen. Dieß iſt alles was ich der Überlieferung verdanke, das Übrige iſt meine eigene Erfindung. Ich gebe Ihnen das Manuſcript mit nach Hauſe, ſtudiren Sie alles wohl und ſehen Sie zu wie Sie zurecht kommen."

Ich war darauf glücklich bey wiederholter ruhiger Betrachtung dieſer merkwürdigen Scenen, und entwickelte mir über der Mütter eigentliches Weſen und Wirken, über ihre Umgebung und Aufenthalt, die nachfolgende Anſicht.

Könnte man ſich den ungeheuren Weltkörper unſerer Erde im Innern als leeren Raum denken, ſo daß man

hunderte von Meilen in einer Richtung darin fortzustreben vermöchte, ohne auf etwas Körperliches zu stoßen, so wäre dieses der Aufenthalt jener unbekannten Göttinnen, zu denen Faust hinabgeht. Sie leben gleichsam außer allem Ort, denn es ist nichts Festes das sie in einiger Nähe umgiebt; auch leben sie außer aller Zeit, denn es leuchtet ihnen kein Gestirn, welches auf- oder unterginge und den Wechsel von Tag und Nacht andeutete.

So, in ewiger Dämmerung und Einsamkeit beharrend, sind die Mütter schaffende Wesen, sie sind das schaffende und erhaltende Prinzip, von dem alles ausgeht, was auf der Oberfläche der Erde Gestalt und Leben hat. Was zu athmen aufhört, geht als geistige Natur zu ihnen zurück, und sie bewahren es, bis es wieder Gelegenheit findet, in ein neues Daseyn zu treten. Alle Seelen und Formen von dem was einst war und künftig seyn wird, schweift in dem endlosen Raum ihres Aufenthaltes wolkenartig hin und her; es umgiebt die Mütter, und der Magier muß also in ihr Reich gehen, wenn er durch die Macht seiner Kunst über die Form eines Wesens Gewalt haben, und ein früheres Geschöpf zu einem Scheinleben hervorrufen will.

Die ewige Metamorphose des irdischen Daseyns, des Entstehens und Wachsens, des Zerstörens und Wiederbildens, ist also der Mütter nie aufhörende Beschäftigung. Und wie nun bey allem, was auf der Erde

durch Fortzeugung ein neues Leben erhält, das Weibliche hauptsächlich wirksam ist, so mögen jene schaffenden Gottheiten mit Recht weiblich gedacht, und es mag der ehrwürdige Name Mütter ihnen nicht ohne Grund beygelegt werden.

Freylich ist dieses alles nur eine poetische Schöpfung; allein der beschränkte Mensch vermag nicht viel weiter zu dringen, und er ist zufrieden etwas zu finden, wobey er sich beruhigen möchte. Wir sehen auf Erden Erscheinungen und empfinden Wirkungen, von denen wir nicht wissen woher sie kommen und wohin sie gehen. Wir schließen auf einen geistigen Urquell, auf ein Göttliches, wofür wir keine Begriffe und keinen Ausdruck haben, und welches wir zu uns herabziehen und anthropomorphisiren müssen, um unsere dunkelen Ahndungen einigermaßen zu verkörpern und faßlich zu machen.

So sind alle Mythen entstanden, die von Jahrhundert zu Jahrhundert in den Völkern fortlebten, und ebenso diese neue von Goethe, die wenigstens den Schein einiger Naturwahrheit hat, und die wohl den besten gleichzustellen seyn dürfte, die je gedacht worden.

Sonntag den 24. Januar 1830.

„Ich habe dieser Tage einen Brief von unserm berühmten Salzbohrer in Stotternheim erhalten, sagte Goethe, der einen merkwürdigen Eingang hat und wovon ich Ihnen erzählen muß.“

„Ich habe eine Erfahrung gemacht, schreibt er, die mir nicht verloren seyn soll.“ Was aber folgt auf solchen Eingang? Es handelt sich um nichts Geringeres, als den Verlust von wenigstens Tausend Thalern. Den Schacht, wo es durch weicheren Boden und Gestein zwölfhundert Fuß tief zum Steinsalz hinabgeht, hat er unvorsichtiger Weise an den Seiten nicht unterstützt; der weichere Boden hat sich abgelöst und die Grube unten so verschlämmt, daß es jetzt einer höchst kostspieligen Operation bedarf, um den Schlamm herauszubringen. Er wird sodann, die zwölfhundert Fuß hinunter, metallene Röhren einsetzen, um für die Folge vor einem ähnlichen Unglück sicher zu seyn. Er hätte es gleich thun sollen, und er hätte es auch sicher gleich gethan, wenn solche Leute nicht eine Verwegenheit besäßen, wovon man keinen Begriff hat, die aber dazu gehört, um eine solche Unternehmung zu wagen. Er ist aber durchaus ruhig bey dem Unfall und schreibt ganz getrost: „Ich habe eine Erfahrung gemacht, die mir nicht verloren seyn soll.“ Das nenne ich doch noch einen Menschen an dem man Freude hat, und der, ohne

meinem Bedünken nach nicht nöthig, dergleichen Predigten so zu verändern, daß man die Sprache des Predigers gar nicht mehr darinnen hört. Allein es finden sich doch auch manche Predigten, oder wenigstens lange Stellen darinnen, die nur der Prediger selber öffentlich vortragen kann. Ziehet man nun dieß, was ich itzt angeführt habe, in Betrachtung, und vergleichet damit, daß die Predigtsammlungen, die im Drucke erscheinen, fast insgemein Prediger in großen Städten zu Verfassern haben, und daß ihre Verfasser sich nicht eben das hauptsächlich zu ihrem Ziele vorgesetzt haben, ihre Predigten so einzurichten, daß sie unverändert bey dem öffentlichen Gottesdienste auf dem Lande verlesen werden können, so wird es keinen, dem dieses Buch zu Gesichte kommt, weiter befremden, wie ich auf die Gedanken gekommen bin, eine Sammlung von Predigten, und zwar eine vollständige Sammlung von Predigten über alle Evangelia herauszugeben; denn diese ist zu dem Gebrauche, wozu sie nach meiner Absicht vornehmlich dienen soll, wie ein jeder leicht einsehen wird, am bequemsten. "

Die ganze Sammlung wird in vier Theile abgetheilet werden, von denen der erste bereits künftige Ostermesse 1773 erscheinen soll. So lange wird auch die Pränumeration auf diesen Theil, welche 12. gl. oder 54 kr beträgt, angenommen. Bey Auslieferung desselben wird aber sogleich wieder auf den folgenden 12 gl. oder 54 kr. Vorschuß bezahlt, und so fort bis zur Auslieferung des dritten Theiles; daß also das ganze Werk, welches in Zeit von zwey Jahren gewiß herauskommen soll, denen Pränumeranten zwey Thaler oder 3 fl. 36 kr. kostet. Jede Messe wird ein Theil ausgegeben.

Ausgeber dieser Zeitung nehmen Pränumeration an.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

zu klagen, gleich wieder thätig iſt und immer auf den Füßen ſteht. Was ſagen Sie dazu, iſt es nicht artig?"

Es erinnert mich an Sterne, antwortete ich, welcher beklagt, ſein Leiden nicht wie ein vernünftiger Mann benutzt zu haben. „Es iſt etwas Ähnliches," ſagte Goethe.

Auch muß ich an Behriſch denken, fuhr ich fort, wie er Sie belehrt was Erfahrung ſey, welches Capitel ich gerade dieſer Tage zu abermaliger Erbauung geleſen: „Erfahrung aber iſt, daß man erfahrend erfährt, was erfahren zu haben, man nicht gerne erfahren haben möchte." „Ja, ſagte Goethe lachend, das ſind die alten Späße, womit wir ſo ſchändlich unſere Zeit verdarben!" Behriſch, fuhr ich fort, ſcheint ein Menſch geweſen zu ſeyn voller Anmuth und Zierlichkeit. Wie artig iſt der Spaß im Weinkeller, wo er Abends den jungen Menſchen verhindern will zu ſeinem Liebchen zu gehen, und dieſes auf die heiterſte Weiſe vollbringt, indem er ſeinen Degen umſchnallet, bald ſo und bald ſo, ſo daß er Alle zum Lachen bringt, und den jungen Menſchen die Stunde des Rendezvous darüber vergeſſen macht. „Ja, ſagte Goethe, es war artig; es wäre eine der anmuthigſten Scenen auf der Bühne, wie denn Behriſch überall für das Theater ein guter Character war."

Wir wiederholten darauf geſprächsweiſe alle die Sonderlichkeiten, die von Behriſch in Goethe's Leben

erzählt werden. Seine graue Kleidung, wo Seide, Sammt und Wolle gegen einander eine aeste hende Schattirung gemacht, und wie er darauf studirt habe, immer noch ein neues Grau auf seinen Körper zu bringen. Dann wie er die Gedichte geschrieben, den Setzer nachgeäfft und den Anstand und die Würde des Schreibenden hervorgehoben. Auch wie es sein Lieblings-Zeitvertreib gewesen, im Fenster zu liegen, die Vorbeygehenden zu mustern und ihren Anzug in Gedanken so zu verändern, daß es höchst lächerlich gewesen seyn würde, wenn die Leute sich so gekleidet hätten. „Und dann sein gewöhnlicher Spaß mit dem Postboten, sagte Goethe, wie gefällt Ihnen der, ist der nicht auch lustig?" Der ist mir unbekannt, sagte ich, es steht davon nichts in Ihrem Leben. „Wunderlich! sagte Goethe, so will ich es Ihnen denn erzählen."

„Wenn wir zusammen im Fenster lagen, und Behrisch in der Straße den Briefträger kommen sah, wie er von einem Hause ins andere ging, nahm er gewöhnlich einen Groschen aus der Tasche und legte ihn bey sich ins Fenster. Siehst Du den Briefträger? sagte er dann zu mir gewendet, er kommt immer näher und wird gleich hier oben seyn, das sehe ich ihm an. Er hat einen Brief an Dich, und was für einen Brief, keinen gewöhnlichen Brief, er hat einen Brief mit einem Wechsel, — mit einem Wechsel! ich will nicht sagen wie stark. — Siehst Du, jetzt kommt er herein. Nein! — Aber er

wird gleich kommen. Da iſt er wieder. Jetzt! — Hier! hier herein mein Freund! hier herein! — Er geht vorbey? Wie dumm! o wie dumm! Wie kann einer nur ſo dumm ſeyn und ſo unverantwortlich handeln! So unverantwortlich in doppelter Hinſicht! Unverantwortlich gegen Dich, indem er Dir den Wechſel nicht bringt, den er für Dich in Händen hat, und ganz unverantwortlich gegen ſich ſelbſt, indem er ſich um einen Groſchen bringt, den ich ſchon für ihn zurecht gelegt hatte und den ich nun wieder einſtecke." So ſteckte er denn den Groſchen mit höchſtem Anſtande wieder in die Taſche und wir hatten etwas zu lachen."

Ich freute mich dieſes Scherzes, der den übrigen vollkommen gleich ſah. Ich fragte Goethe, ob er Behriſch ſpäter nie wieder geſehen.

„Ich habe ihn wieder geſehen, ſagte Goethe, und zwar bald nach meiner Ankunft in Weimar, ungefähr im Jahre 1776, wo ich mit dem Herzog eine Reiſe nach Deſſau machte, wohin Behriſch von Leipzig aus als Erzieher des Erbprinzen berufen war. Ich fand ihn noch ganz wie ſonſt, als ſeinen Hofmann und vom beſten Humor."

Was ſagte er dazu, fragte ich, daß Sie in der Zwiſchenzeit ſo berühmt geworden?

„Hab' ich es Dir nicht geſagt? war ſein Erſtes, war es nicht geſcheidt, daß Du damals die Verſe nicht drucken ließeſt, und daß Du gewartet haſt bis Du etwas

ganz Gutes machteſt? Freylich, ſchlecht waren damals die Sachen auch nicht, denn ſonſt hätte ich ſie nicht geſchrieben. Aber wären wir zuſammen geblieben, ſo hätteſt Du auch die andern nicht ſollen drucken laſſen; ich hätte ſie Dir auch geſchrieben und es wäre eben ſo gut geweſen." Sie ſehen, er war noch ganz der Alte. Er war bey Hof ſehr gelitten, ich ſah ihn immer an der fürſtlichen Tafel."

„Zuletzt habe ich ihn im Jahre 1801 geſehen, wo er ſchon alt war, aber immer noch in der beſten Laune. Er bewohnte einige ſehr ſchöne Zimmer im Schloß, deren eines er ganz mit Geranien angefüllt hatte, womit man damals eine beſondere Liebhaberey trieb. Nun hatten aber die Botaniker unter den Geranien einige Unterſcheidungen und Abtheilungen gemacht, und einer gewiſſen Sorte den Namen Pelargonien beygelegt. Darüber konnte ſich nun der alte Herr nicht zufrieden geben und er ſchimpfte auf die Botaniker. „Die dummen Kerle! ſagte er; ich denke ich habe das ganze Zimmer voll Geranien und nun kommen ſie und ſagen es ſeyen Palargonien. Was thu ich aber damit wenn es keine Geranien ſind, und was ſoll ich mit Pelargonien!" So ging es nun halbe Stunden lang fort und Sie ſehen, er war ſich vollkommen gleich geblieben."

Wir ſprachen ſodann über die claſſiſche Walpurgisnacht, deren Anfang Goethe mir vor einigen Tagen ge-

leſen. „Der mythologiſchen Figuren, die ſich hiebey zudrängen, ſagte er, ſind eine Unzahl; aber ich hüte mich und nehme bloß ſolche, die bildlich den gehörigen Eindruck machen. Fauſt iſt jetzt mit dem Chiron zuſammen und ich hoffe die Scene ſoll mir gelingen. Wenn ich mich fleißig dazu halte, kann ich in ein paar Monaten mit der Walpurgisnacht fertig ſeyn. Es ſoll mich nun aber auch nichts wieder vom Fauſt abbringen; denn es wäre doch toll genug, wenn ich es erlebte ihn zu vollenden! Und möglich iſt es; — der fünfte Act iſt ſo gut wie fertig, und der vierte wird ſich ſodann wie von ſelber machen.“

Goethe ſprach darauf über ſeine Geſundheit, und pries ſich glücklich, ſich fortwährend vollkommen wohl zu befinden. „Daß ich mich jetzt ſo gut halte, ſagte er, verdanke ich Vogel; ohne ihn wäre ich längſt abgefahren. Vogel iſt zum Arzt wie geboren, und überhaupt einer der genialſten Menſchen, die mir je vorgekommen ſind. Doch wir wollen nicht ſagen wie gut er iſt, damit er uns nicht genommen werde.“

Sonntag, den 31. Januar 1830.

Bey Goethe zu Tiſch. Wir ſprachen über Milton. „Ich habe vor nicht langer Zeit ſeinen Simſon

geleſen, ſagte Goethe, der ſo im Sinne der Alten iſt, wie kein anderes Stück irgend eines neueren Dichters. Er iſt ſehr groß; und ſeine eigene Blindheit iſt ihm zu Statten gekommen, um den Zuſtand Simſons mit ſolcher Wahrheit darzuſtellen. Milton war in der That ein Poet und man muß vor ihm allen Reſpect haben."

Es kommen verſchiedene Zeitungen, und wir ſehen in den Berliner Theaternachrichten, daß man Seeungeheuer und Waliſiſche auf die dortige Bühne gebracht.

Goethe lieſt in der franzöſiſchen Zeitſchrift, le Temps, einen Artikel über die enorme Beſoldung der engliſchen Geiſtlichkeit, die mehr beträgt, als die in der ganzen übrigen Chriſtenheit zuſammen. „Man hat behauptet, ſagte Goethe, die Welt werde durch Zahlen regiert; das aber weiß ich, daß die Zahlen uns belehren ob ſie gut oder ſchlecht regiert werde."

Mittwoch, den 3. Februar 1830.

Bey Goethe zu Tiſch. Wir ſprachen über Mozart. „Ich habe ihn als ſiebenjährigen Knaben geſehen, ſagte Goethe, wo er auf einer Durchreiſe ein Concert gab. Ich ſelber war etwa vierzehn Jahre alt, und ich erinnere mich des kleinen Mannes in ſeiner Friſur und Degen noch ganz deutlich." Ich machte große Augen,

und es war mir ein halbes Wunder zu hören, daß Goethe alt genug ſey, um Mozart als Kind geſehen zu haben.

Sonntag, den 7. Februar 1830

Mit Goethe zu Tiſch. Mancherley Geſpräche über Fürſt Primas; daß er ihn an der Tafel der Kaiſerin von Öſtreich durch eine geſchickte Wendung zu vertheidigen gewagt. Des Fürſten Unzulänglichkeit in der Philoſophie, ſein dilettantiſcher Trieb zur Malerey, ohne Geſchmack. Bild, der Miß Gore geſchenkt. Seine Gutherzigkeit und Weichheit, Alles wegzugeben, ſo daß er zuletzt in Armuth dageſtanden.

Geſpräche über den Begriff des Desobligeanten.

Nach Tiſch ſtellt ſich der junge Goethe, mit Walter und Wolf, in ſeinem Maskenanzuge als Klingsohn dar und fährt an Hof.

Mittwoch, den 10. Februar 1830

Mit Goethe zu Tiſch. Er ſprach mit wahrer Anerkennung über das Feſtgedicht Riemers zur Feyer des 2. Februar. „Überall, fügte Goethe hinzu, was Riemer

macht, kann ſich vor Meiſter und Geſellen ſehen laſſen."

Wir ſprachen ſodann über die claſſiſche Walpurgisnacht, und daß er dabey auf Dinge komme, die ihn ſelber überraſchen. Auch gehe der Gegenſtand mehr aus einander als er gedacht.

„Ich habe jetzt etwas über die Hälfte, ſagte er, aber ich will mich dazu halten und hoffe bis Oſtern fertig zu ſeyn. Sie ſollen früher nichts weiter davon ſehen, aber ſobald es fertig iſt, gebe ich es Ihnen mit nach Hauſe, damit Sie es in der Stille prüfen. Wenn Sie nun den 38ſten und 39ſten Band zuſammenſtellten, ſo daß wir Oſtern die letzte Lieferung abſenden könnten, ſo wäre es hübſch und wir hätten den Sommer zu etwas Großem frey. Ich würde im Fauſt bleiben und den vierten Act zu überwinden ſuchen." Ich freute mich dazu und verſprach ihm meinerſeits jeden Beyſtand.

Goethe ſchickte darauf ſeinen Bedienten, um ſich nach der Großherzogin Mutter zu erkundigen, die ſehr krank geworden und deren Zuſtand ihm bedenklich ſchien.

„Sie hätte den Maskenzug nicht ſehen ſollen, ſagte er; aber fürſtliche Perſonen ſind gewohnt ihren Willen zu haben, und ſo iſt denn alles Proteſtiren des Hofes und der Ärzte vergeblich geweſen. Dieſelbige Willenskraft, mit der ſie Napoleon widerſtand, ſetzt ſie auch ihrer körperlichen Schwäche entgegen; und ſo ſehe ich

es ſchon kommen: ſie wird hingehen, wie der Großherzog, in voller Kraft und Herrſchaft des Geiſtes, wenn der Körper ſchon aufgehört haben wird zu gehorchen."

Goethe ſchien ſichtbar betrübt und war eine Weile ſtille. Bald aber ſprachen wir wieder über heitere Dinge, und er erzählte mir von einem Buch, zur Rechtfertigung von Hudſon Lowe geſchrieben.

„Es ſind darin Züge der koſtbarſten Art, ſagte er, die nur von unmittelbaren Augenzeugen herrühren können. Sie wiſſen, Napoleon trug gewöhnlich eine dunkelgrüne Uniform. Von vielem Tragen und Sonne war ſie zuletzt völlig unſcheinbar geworden, ſo daß die Nothwendigkeit gefühlt wurde, ſie durch eine andere zu erſetzen. Er wünſchte dieſelbe dunkelgrüne Farbe, allein auf der Inſel waren keine Vorräthe dieſer Art; es fand ſich zwar ein grünes Tuch, allein die Farbe war unrein und fiel ins Gelbliche. Eine ſolche Farbe auf ſeinen Leib zu nehmen, war nun dem Herrn der Welt unmöglich, und es blieb ihm nichts übrig, als ſeine alte Uniform wenden zu laſſen und ſie ſo zu tragen." —

„Was ſagen Sie dazu? Iſt es nicht ein vollkommen tragiſcher Zug? Iſt es nicht rührend, den Herrn der Könige zuletzt ſoweit reducirt zu ſehen, daß er eine gewendete Uniform tragen muß? Und doch, wenn man bedenkt, daß ein ſolches Ende einen Mann traf, der das Leben und Glück von Millionen mit Füßen getreten hatte, ſo iſt das Schickſal, das ihm widerfuhr, immer

noch ſehr milde; es iſt eine Nemeſis, die nicht umhin kann, in Erwägung der Größe des Helden, immer noch ein wenig galant zu ſeyn. Napoleon giebt uns ein Beyſpiel, wie gefährlich es ſey, ſich ins Abſolute zu erheben und alles der Ausführung einer Idee zu opfern."

Wir ſprachen noch manches dahin Bezügliche, und ich ging darauf ins Theater um den Stern von Sevilla zu ſehen.

Sonntag, den 14. Februar 1830.

Dieſen Mittag auf meinem Wege zu Goethe, der mich zu Tiſch eingeladen hatte, traf mich die Nachricht von dem ſo eben erfolgten Tode der Großherzogin Mutter. Wie wird das bey ſeinem hohen Alter auf Goethe wirken! war mein erſter Gedanke, und ſo betrat ich mit einiger Apprehenſion das Haus. Die Dienerſchaft ſagte mir, daß ſeine Schwiegertochter ſo eben zu ihm gegangen ſey, um ihm die betrübende Botſchaft mitzutheilen. Seit länger als funfzig Jahren, ſagte ich mir, iſt er dieſer Fürſtin verbunden geweſen, er hat ihrer beſonderen Huld und Gnade ſich zu erfreuen gehabt, ihr Tod muß ihn tief berühren. Mit ſolchen Gedanken trat ich zu ihm ins Zimmer; allein ich war nicht wenig überraſcht, ihn vollkommen heiter und kräf-

Wien.

Jovis 25. Febr.

1.) zu Aachen, Burgermeiſter und Rath, den Obriſtwachtmeiſter von Trenk betref.
2.) Oettingen-Wallerſtein-Spielberg contra von Ziegeſar, nunc die Moſeriſche Kinder, das Guth Eſchenau betref.
3.) von Killinger contra den Herrn Fürſten zu Oettingen, Reſcripti.
4.) von Geißſpitzheim Freyherr c. die Fürſtl. Naſſau-Weilburgiſche Regierung, Reſcripti.
5.) zu Limburg-Velen-Styrum Graf contra die Fürſtl. Münſteriſche Regierung puncto liberi commeatus & Commercii.
6.) Beeriſche Creditores contra Lichtenſcheid, Appellat. modo Transactionis.
7.) Poſtweſen im Reich, in ſpecie den von Aachen nach Amſterdam gehenden Botten betref. Reſcripti.
8.) Reichs-Ritterſchaft in Franken Orts Rhönwerra, Buchiſchen Quartiers Rath und Ausſchuß contra Hauptmann, Räthe und Ausſchuß der Reichs-Ritterſchaft in Franken Orts Rhönwerra, Mandati.

Veneris 26. Febr.

1.) von Clodt contra von Brempt modo Grafen von Neſſelrod Interventionis, nunc Reſtitutionis in integrum.
2.) Truchſeß von Wetzhauſen und von Dalberg contra das Hochſtifft Würzburg, Mandati.
3.) Holzens Wittib contra Mühlſchlägel, Appellat. nunc v. v. Reſtitut. in integrum.
4.) Münzweeſen im Reich in ſpecie zu Hohenzollern Sigmaringen Herr Erbprinz contra den Magiſtrat zu Franckfurt Reſcripti, die Relaxirung der allda zurückbehaltenen 1000 fl. betref.
5.) Münzweeſen im Reich in ſpecie den in Franckfurth angehaltenen Coffre mit geringhaltigen Gold-Sorten betref.
6.) zu Augſpurg Gotteshaus ad S. Catharinam contra den Grafen Fugger zu Nornborf, Mandati, denegatæ Reviſionis nunc Executionis.
7.) von Pappenheim & Conſ. contra die Solms-Braunfelſiſche Debit-Commiſſion, Appell.
8.) d'Orville & Conſ. contra Kellner, Appellat.
9.) von Orth contra weyl. Grafen von Fugger, modo deſſen Succeſſores, Mandati & Paritæ. pcto Arreſti nunc Caution.
10.) Roelen & Conſ. puncto Privilegii Impreſſorii ſuper Directorio Romano &c. Coloniæ in 8vo.

tig mit ſeiner Schwiegertochter und ſeinen Enkeln am Tiſch ſitzen und ſeine Suppe eſſen zu ſehen, als ob eben nichts paſſirt wäre. Wir ſprachen ganz heiter fort über gleichgültige Dinge; nun fingen alle Glocken der Stadt an zu läuten; Frau v. Goethe blickte mich an und wir redeten lauter, damit die Töne der Todes-Glocken ſein Inneres nicht berühren und erſchüttern möchten; denn wir dachten er empfände wie wir. Er empfand aber nicht wie wir, es ſtand in ſeinem Innern gänzlich anders. Er ſaß vor uns, gleich einem Weſen höherer Art, von irdiſchen Leiden unberührbar. Hofrath Vogel ließ ſich melden; er ſetzte ſich zu uns und erzählte die einzelnen Umſtände von dem Hinſcheiden der hohen Verewigten, welches Goethe in ſeiner bisherigen vollkommenſten Ruhe und Faſſung aufnahm. Vogel ging wieder und wir ſetzten unſer Mittagseſſen und Geſpräche fort. Auch vom Chaos war viel die Rede, und Goethe pries die Betrachtungen über das Spiel, in der letzten Nummer, als ganz vorzüglich. Als Frau v. Goethe mit ihren Söhnen hinaufgegangen war blieb ich mit Goethe allein. Er erzählte mir von ſeiner claſſiſchen Walpurgisnacht, daß er damit jeden Tag weiter komme, und daß ihm wunderbare Dinge über die Erwartung gelängen. Dann zeigte er mir einen Brief des Königs von Bayern, den er heute erhalten und den ich mit großem Intereſſe las. Die edle treue Geſinnung des Königs ſprach ſich in jeder Zeile aus, und

Goethen ſchien es beſonders wohl zu thun, daß der König gegen ihn ſich fortwährend ſo gleich bleibe. Hofrath Soret ließ ſich melden und ſetzte ſich zu uns. Er kam mit beruhigenden Troſtesworten der Kaiſerlichen Hoheit an Goethe, die dazu beytrugen, deſſen heitergefaßte Stimmung noch zu erhöhen. Goethe ſetzt ſeine Geſpräche fort; er erwähnt die berühmte Ninon de Lenclos, die in ihrem ſechzehnten Jahre bey großer Schönheit dem Tode nahe geweſen, und die Umſtehenden in völliger Faſſung mit den Worten getröſtet habe: Was iſt's denn weiter? laſſe ich doch lauter Sterbliche zurück! — Übrigens habe ſie fortgelebt und ſey neunzig Jahre alt geworden, nachdem ſie bis in ihr achtzigſtes hunderte von Liebhabern beglückt und zur Verzweiflung gebracht.

Goethe ſpricht darauf über Gozzi und deſſen Theater zu Venedig, wobey die improviſirenden Schauſpieler bloß die Sujets erhielten. Gozzi habe die Meinung gehabt, es gebe nur ſechs und dreyßig tragiſche Situationen; Schiller habe geglaubt, es gebe mehr, allein es ſey ihm nicht einmal gelungen, nur ſo viele zu finden.

Sodann manches Intereſſante über Grimm, deſſen Geiſt und Character und ſehr geringes Vertrauen zum Papiergelde.

Mittwoch, den 17. Februar 1830.

Wir ſprachen über das Theater, und zwar über die Farben der Decorationen und Anzüge. Das Reſultat war folgendes.

Im Allgemeinen ſollen die Decorationen einen für jede Farbe der Anzüge des Vordergrundes günſtigen Ton haben, wie die Decorationen von Beuther, welche mehr oder weniger ins Bräunliche fallen und die Farben der Gewänder in aller Friſche herausſetzen. Iſt aber der Decorationsmaler von einem ſo günſtigen unbeſtimmten Tone abzuweichen genöthigt, und iſt er in dem Fall, etwa ein rothes oder gelbes Zimmer, ein weißes Zelt, oder einen grünen Garten darzuſtellen, ſo ſollen die Schauſpieler klug ſeyn und in ihren Anzügen dergleichen Farben vermeiden. Tritt ein Schauſpieler mit einer rothen Uniform und grünen Beinkleidern in ein rothes Zimmer, ſo verſchwindet der Oberkörper und man ſieht bloß die Beine; tritt er mit demſelbigen Anzuge in einen grünen Garten, ſo verſchwinden ſeine Beine und ſein Oberkörper geht auffallend hervor. So ſah ich einen Schauſpieler mit weißer Uniform und ganz dunkelen Beinkleidern, deſſen Oberkörper, in einem weißen Zelt, und deſſen Beine, auf einem dunkelen Hintergrund, gänzlich verſchwanden.

„Und ſelbſt, fügte Goethe hinzu, wenn der Decorationsmaler in dem Fall wäre, ein rothes oder gelbes Zimmer, oder einen grünen Garten oder Wald zu ma-

chen, ſo ſollen dieſe Farben immer etwas ſchwach und duftig gehalten werden, damit jeder Anzug im Vordergrunde ſich ablöſe und die gehörige Wirkung thue."

Wir ſprechen über die Ilias, und Goethe macht mich auf das ſchöne Motiv aufmerkſam, daß der Achill eine Zeitlang in Unthätigkeit verſetzt werde, damit die übrigen Helden zum Vorſchein kommen und ſich entwickeln mögen.

Von ſeinen Wahlverwandſchaften ſagt er, daß darin kein Strich enthalten, der nicht erlebt, aber kein Strich ſo, wie er erlebt worden. Daſſelbe von der Geſchichte in Seſenheim.

Nach Tiſch ein Porteſeuille der niederländiſchen Schule durchgeſehen. Ein Hafenſtück, wo Männer auf der einen Seite friſches Waſſer einnehmen und auf der andern Würfel auf einer Tonne ſpielen, gab Anlaß zu ſchönen Betrachtungen, wie das Reale vermieden, um der Wirkung der Kunſt nicht zu ſchaden. Der Deckel der Tonne hat das Hauptlicht; die Würfel ſind geworfen, wie man an den Geberden der Männer ſieht, aber ſie ſind auf der Fläche des Deckels nicht gezeichnet, weil ſie das Licht unterbrochen und alſo nachtheilig gewirkt haben würden.

Sodann die Studien von Ruysdael zu ſeinem Kirchhof betrachtet, woraus man ſah, welche Mühe ſich ein ſolcher Meiſter gegeben.

Sonntag, den 21. Februar 1830.

Mit Goethe zu Tiſch. Er zeigt mir die Luftpflanze die ich mit großem Intereſſe betrachte. Ich bemerke darin ein Beſtreben, ihre Exiſtenz ſo lange wie möglich fortzuſetzen, ehe ſie einem folgenden Individuum erlaubt, ſich zu manifeſtiren.

„Ich habe mir vorgenommen, ſagte Goethe darauf, in vier Wochen ſo wenig den Temps als Globe zu leſen. Die Sachen ſtehen ſo, daß ſich innerhalb dieſer Periode etwas ereignen muß, und ſo will ich die Zeit erwarten, bis mir von Außen eine ſolche Nachricht kommt. Meine claſſiſche Walpurgisnacht wird dabey gewinnen, und ohnehin ſind Jenes Intereſſen wovon man nichts hat, welches in manchen Fällen nicht genug bedacht wird."

Er giebt mir ſodann einen Brief von Boiſſerée aus München, der ihm Freude gemacht und den ich gleichfalls mit hohem Vergnügen leſe. Boiſſerée ſpricht beſonders über den zweyten Aufenthalt in Rom, ſo wie über einige Punkte des letzten Heftes von Kunſt und Alterthum. Er urtheilt über dieſe Dinge ſo wohlwollend als gründlich, und wir finden Veranlaſſung, über die ſeltene Bildung und Thätigkeit dieſes bedeutenden Mannes viel zu reden.

Goethe erzählt mir darauf von einem neuen Bilde von Cornelius, als ſehr brav durchdacht und ausge-

führt, und es kommt zur Sprache, daß die Gelegenheit zur guten Färbung eines Bildes in der Composition liege.

Später, auf einem Spaziergange, kommt mir die Luftpflanze wieder vor die Seele, und ich habe den Gedanken, daß ein Wesen seine Existenz fortsetzt so lange es geht, dann aber sich zusammennimmt, um wieder seines Gleichen hervorzubringen. Es erinnert mich dieses Naturgesetz an jene Legende, wo wir uns die Gottheit im Urbeginn der Dinge alleine denken, sodann aber den Sohn erschaffend, welcher ihr gleich ist. So auch haben gute Meister nichts Angelegentlicheres zu thun, als sich gute Schüler zu bilden, in denen sie ihre Grundsätze und Thätigkeiten fortgesetzt sehen. Nicht weniger ist jedes Werk eines Künstlers, oder Dichters, als seines Gleichen zu betrachten, und in demselbigen Grade, wie ein solches Werk vortrefflich ist, wird der Künstler oder Dichter vortrefflich gewesen sein, da er es machte. Ein treffliches Werk eines Andern soll daher niemals Neid in mir erregen, indem es mich auf einen vortrefflichen Menschen zurückschließen läßt, der es zu machen werth war.

Mittwoch, den 24. Februar 1830.

Mit Goethe zu Tiſch. Wir ſprechen über den Homer. Ich bemerke, daß ſich die Einwirkung der Götter unmittelbar ans Reale anſchließe. — „Es iſt unendlich zart und menſchlich, ſagte Goethe, und ich danke Gott, daß wir aus den Zeiten heraus ſind, wo die Franzoſen dieſe Einwirkung der Götter Maſchinerie nannten. Aber freylich! ſo ungeheure Verdienſte nachzuempfinden, bedurfte einiger Zeit, denn es erforderte eine gänzliche Umwandlung ihrer Cultur.

Goethe ſagte mir ſodann, daß er in die Erſcheinung der Helena noch einen Zug hineingebracht, um ihre Schönheit zu erhöhen, welches durch eine Bemerkung von mir veranlaßt worden, und meinem Gefühl zur Ehre gereiche.

Nach Tiſch zeigte Goethe mir den Umriß eines Bildes von Cornelius: den Orpheus vor Pluto's Throne darſtellend, um die Eurydice zu befreyen. Das Bild erſchien uns wohl überlegt und das Einzelne vortrefflich gemacht, doch wollte es nicht recht befriedigen und dem Gemüth kein rechtes Behagen geben. Vielleicht, dachten wir, bringt die Färbung eine größere Harmonie hinein; vielleicht auch wäre der folgende Moment günſtiger geweſen, wo Orpheus über das Herz des Pluto bereits geſiegt hat und ihm die Eurydice zurückgegeben wird. Die Situation hätte ſodann nicht mehr

das Geſpannte, Erwartungsvolle, vielmehr würde ſie vollkommene Befriedigung gewähren.

Montag, den 1. März 1830.

Bey Goethe zu Tiſch mit Hofrath Voigt aus Jena. Die Unterhaltung geht um lauter naturhiſtoriſche Gegenſtände, wobei Hofrath Voigt die vielſeitigſten Kenntniſſe entwickelt. Goethe erzählt, daß er einen Brief erhalten, mit der Einwendung, daß die Cotyledonen keine Blätter ſeyen, und zwar, weil ſie kein Auge hinter ſich hätten. Wir überzeugen uns aber an verſchiedenen Pflanzen, daß die Cotyledonen allerdings Augen hinter ſich haben, ſo gut wie jedes folgende Blatt. Voigt ſagt, daß das Aperçú von der Metamorphoſe der Pflanze eine der fruchtbarſten Entdeckungen ſey, welche die neuere Zeit im Fache der Naturforſchung erfahren.

Wir reden über Sammlungen ausgeſtopfter Vögel, wobey Goethe erzählt, daß ein Engländer mehrere Hunderte lebendiger Vögel in großen Behältern gefüttert habe. Von dieſen ſeyen einige geſtorben und er habe ſie ausſtopfen laſſen. Dieſe ausgeſtopften hätten ihm nun ſo gefallen, daß ihm der Gedanke gekommen: ob es nicht beſſer ſey, ſie alle todtſchlagen und ausſtopfen

zu laſſen, welchen Gedanken er denn auch alſobald ausgeführt habe.

Hofrath Voigt erzählt, daß er im Begriff ſey Cuviers Naturgeſchichte, in fünf Bänden, zu überſetzen und mit Ergänzungen und Erweiterungen herauszugeben.

Nach Tiſche, als Voigt gegangen war, zeigte Goethe mir das Manuſcript ſeiner Walpurgisnacht, und ich bin erſtaunt über die Stärke, zu der es in den wenigen Wochen herangewachſen

Mittwoch, den 3. März 1830.

Mit Goethe vor Tiſch ſpazieren gefahren. Er ſpricht günſtig über mein Gedicht in Bezug auf den König von Bayern, indem er bemerkt, daß Lord Byron vortheilhaft auf mich gewirkt. Mir fehle jedoch noch dasjenige was man Convenienz heiße, worin Voltaire ſo groß geweſen. Dieſen wolle er mir zum Muſter vorſchlagen.

Darauf bey Tiſch reden wir viel über Wieland, beſonders über den Oberon, und Goethe iſt der Meinung, daß das Fundament ſchwach ſey, und der Plan vor der Ausführung nicht gehörig gegründet worden. Daß zur Herbeyſchaffung der Barthaare und Backen-

zähne ein Geiſt benutzt werde, ſey gar nicht wohl erfunden, beſonders weil der Held ſich dabey ganz unthätig verhalte. Die anmuthige, ſinnliche und geiſtreiche Ausführung des großen Dichters aber mache das Buch dem Leſer ſo angenehm, daß er an das eigentliche Fundament nicht weiter denke und darüber hinausleſe.

Wir reden fort über viele Dinge und ſo kommen wir auch wieder auf die Entelechie. „Die Hartnäckigkeit des Individuums und daß der Menſch abſchüttelt was ihm nicht gemäß iſt, ſagte Goethe, iſt mir ein Beweis daß ſo etwas exiſtire.“ Ich hatte ſeit einigen Minuten daſſelbige gedacht und ſagen wollen, und ſo war es mir doppelt lieb, daß Goethe es ausſprach. „Leibnitz, fuhr er fort, hat ähnliche Gedanken über ſolche ſelbſtſtändige Weſen gehabt, und zwar, was wir mit dem Ausdruck Entelechie bezeichnen, nannte er Monaden.“

Ich nahm mir vor das Weitere darüber in Leibnitz an Ort und Stelle nachzuleſen.

Sonntag den 7. März 1830.

Um zwölf Uhr zu Goethe, den ich heute beſonders friſch und kräftig fand. Er eröffnete mir, daß er ſeine claſſiſche Walpurgisnacht habe zurücklegen müſſen, um

gelehrte Anzeigen.

Nro. XXIII.

Den 19. Merz 1773.

Fortſetzung des Abbt Batteux Geſchichte der Meinungen der Philoſophen von den erſten Grundurſachen der Dinge.

Zweytes Hauptſtück. Ideen der alten Griechen von den erſten Urſachen. Erſter Abſchnitt. Von dieſen haben wir keine ſichere Nachricht. Herodot ſagt uns, daß die Pelaſgier, die älteſten Völker von Griechenland, zwar Götter gekannt, ſie aber mit keinem beſonderen Namen bezeichnet hätten. Uns wundert, wie Hr. Batteux aus dieſer Nachricht S. 71 ſchließen kann, daß dieſes Volk die wahren Begriffe der Gottheit gehabt habe.

Zweyter Abſchnitt. Ideen des Linus und Orpheus. — Es war eine Zeit, ſagt Linus, wo alle Weſen ihren Urſprung nahmen. Linus mag ſo was geſagt haben, aber ſo wie Herr Batteux dieſe Ausdrücke S. 76. erklärt, hat er ſie gewiß nicht gedacht. Orpheus Ideen ſind ſo ſchwankend und ſo ſtark übertüncht, daß man ohnmöglich etwas beſtimmtes davon ſagen kann.

Dritter Abſchnitt. Eleuſiniſche Geheimniſſe. Wenn wir uns auch noch ſo vortheilhafte Begriffe von dieſen Geheimniſſen machen wollten, ſo können wir doch nicht mit dem Verf glauben, daß in denſelben der Lehrſatz von der Einheit eines erſten Grundwe-

die letzte Lieferung fertig zu machen. „Hiebey aber, ſagte er, bin ich klug geweſen, daß ich aufgehört habe, wo ich noch in gutem Zuge war, und noch viel bereits Erfundenes zu ſagen hatte. Auf dieſe Weiſe läßt ſich viel leichter wieder anknüpfen, als wenn ich ſo lange fortgeſchrieben hätte bis es ſtockte.“ Ich merkte mir dieſes als eine gute Lehre.

Es war die Abſicht geweſen, vor Tiſch eine Spazierfahrt zu machen; allein wir fanden es beyderſeits ſo angenehm im Zimmer, daß die Pferde abgeſtellt wurden.

Unterdeſſen hatte der Bediente Friedrich eine große von Paris angekommene Kiſte ausgepackt. Es war eine Sendung vom Bildhauer David, in Gips abgegoſſene Portraits, Basreliefs, von ſieben und funfzig berühmten Perſonen. Friedrich trug die Abgüſſe in verſchiedenen Schiebläden herein, und es gab große Unterhaltung, alle die intereſſanten Perſönlichkeiten zu betrachten. Beſonders erwartungsvoll war ich auf Mérimée; der Kopf erſchien ſo kräftig und verwegen, wie ſein Talent, und Goethe bemerkte, daß er etwas Humoriſtiſches habe. Victor Hugo, Alfred de Vigny, Emile Deschamps, zeigten ſich als reine, freye, heitere Köpfe. Auch erfreuten uns die Portraits der Demoiſelle Gay, der Madame Taſtú und anderer junger Schriftſtellerinnen. Das kräftige Bild von Fabvier erinnerte an Menſchen früherer Jahrhunderte, und wir hatten Genuß, es wiederholt zu betrachten. So gingen

wir von einer bedeutenden Perſon zur andern, und Goethe konnte nicht umhin wiederholt zu äußern, daß er durch dieſe Sendung von David einen Schatz beſitze, wofür er dem trefflichen Künſtler nicht genug danken könne. Er werde nicht unterlaſſen, dieſe Sammlung Durchreiſenden vorzuzeigen und ſich mündlich über einzelne ihm noch unbekannte Perſonen unterrichten zu laſſen.

Auch Bücher waren in der Kiſte verpackt geweſen, die er in die vorderen Zimmer tragen ließ, wohin wir folgten und uns zu Tiſch ſetzten. Wir waren heiter und ſprachen von Arbeiten und Vorſätzen hin und her. „Es iſt nicht gut daß der Menſch alleine ſey, ſagte Goethe, und beſonders nicht daß er alleine arbeite; vielmehr bedarf er der Theilnahme und Anregung, wenn etwas gelingen ſoll. Ich verdanke Schillern die Achilleïs und viele meiner Balladen, wozu er mich getrieben, und Sie können es ſich zurechnen, wenn ich den zweyten Theil des Fauſt zu Stande bringe. Ich habe es Ihnen ſchon oft geſagt, aber ich muß es wiederholen, damit Sie es wiſſen.“ Ich freute mich dieſer Worte, im Gefühl daß daran viel Wahres ſeyn möge.

Beym Nachtiſch öffnete Goethe eins der Pakete. Es waren die Gedichte von Emile Deſchamps, begleitet von einem Brief den Goethe mir zu leſen gab. Hier ſah ich nun zu meiner Freude, welcher Einfluß Goethen auf das neue Leben der franzöſiſchen Literatur

zugeſtanden wird, und wie die jungen Dichter ihn als ihr geiſtiges Oberhaupt verehren und lieben. So hatte in Goethe's Jugend Shakſpeare gewirkt. Von Voltaire läßt ſich nicht ſagen, daß er auf junge Poeten des Auslandes einen Einfluß der Art gehabt, daß ſie ſich in ſeinem Geiſt verſammelten und ihn als ihren Herrn und Meiſter erkannten. Überall war der Brief von Emile Deſchamps mit ſehr liebenswürdiger herzlicher Freyheit geſchrieben. „Man blickt in den Frühling eines ſchönen Gemüths," ſagte Goethe.

Ferner befand ſich unter der Sendung von David ein Blatt mit dem Hute Napoleons, in den verſchiedenſten Stellungen. „Das iſt etwas für meinen Sohn," ſagte Goethe, und ſendete das Blatt ſchnell hinauf. Es verfehlte auch ſeine Wirkung nicht, indem der junge Goethe ſehr bald herunter kam, und voller Freude dieſe Hüte ſeines Helden für das non plus ultra ſeiner Sammlung erklärte. Ehe fünf Minuten vergingen befand ſich das Bild unter Glas und Rahmen und an ſeinem Ort, unter den übrigen Attributen und Denkmälern des Helden.

Dienstag, den 16. März 1830.

Morgens besucht mich Herr v. Goethe und eröffnet mir, daß seine lange beabsichtigte Reise nach Italien entschieden, daß von seinem Vater die nöthigen Gelder bewilligt worden, und daß er wünsche daß ich mitgehe. Wir freuen uns gemeinschaftlich über diese Nachricht und bereden viel wegen der Vorbereitung.

Als ich darauf gegen Mittag bey Goethe's Hause vorbeygehe, winkt Goethe mir am Fenster, und ich bin schnell zu ihm hinauf. Er ist in den vorderen Zimmern und sehr heiter und frisch. Er fängt sogleich an von der Reise seines Sohnes zu reden, daß er sie billige, sie vernünftig finde, und sich freue daß ich mitgehe. „Es wird für Euch beyde gut seyn, sagte er, und Ihre Cultur insbesondere wird sich nicht schlecht dabey befinden."

Er zeigt mir sodann einen Christus mit zwölf Aposteln, und wir reden über das Geistlose solcher Figuren, als Gegenstände der Darstellung für den Bildhauer. „Der eine Apostel, sagte Goethe, ist immer ungefähr wie der andere, und die wenigsten haben Leben und Thaten hinter sich, um ihnen Character und Bedeutung zu geben. Ich habe mir bey dieser Gelegenheit den Spaß gemacht, einen Cyclus von zwölf biblischen Figuren zu erfinden, wo jede bedeutend, jede anders und daher jede ein dankbarer Gegenstand für den Künstler ist."

„Zuerſt Adam, der ſchönſte Mann, ſo vollkommen wie man ſich ihn nur zu denken fähig iſt. Er mag die eine Hand auf einen Spaten legen, als ein Symbol, daß der Menſch berufen ſey die Erde zu bauen."

„Nach ihm Noah, womit wieder eine neue Schöpfung angeht. Er cultivirt den Weinſtock, und man kann dieſer Figur etwas von einem indiſchen Bachus geben."

„Nächſt dieſem Moſes, als erſten Geſetzgeber."

„Sodann David, als Krieger und König."

„Auf dieſen Jeſaias, ein Fürſt und Prophet."

„Daniel ſodann, der auf Chriſtus, den künftigen, hindeutet."

„Chriſtus."

„Ihm zunächſt Johannes, der den gegenwärtigen liebt. Und ſo wäre denn Chriſtus von zwey jugendlichen Figuren eingeſchloſſen, von denen der eine (Daniel) ſanft und mit langen Haaren zu bilden wäre, der andere (Johannes) leidenſchaftlich mit kurzem Lockenhaar. Nun, auf den Johannes, wer kommt?"

„Der Hauptmann von Capernaum, als Repräſentant der Gläubigen, eine unmittelbare Hülfe Erwartenden."

„Auf dieſen die Magdalena, als Symbol der reuigen, der Vergebung bedürfenden, der Beſſerung ſichzuwendenden Menſchheit. In welchen beyden Figuren der Inbegriff des Chriſtenthums enthalten wäre."

„Dann mag Paulus folgen, welcher die Lehre am kräftigsten verbreitet hat.“

„Auf diesen Jacobus, der zu den entferntesten Völkern ging, und die Missionaire repräsentirt.“

„Petrus machte den Schluß. Der Künstler müßte ihn in die Nähe der Thür stellen und ihm einen Ausdruck geben, als ob er die Hereintretenden forschend betrachte, ob sie denn auch werth seyen, das Heiligthum zu betreten.“

„Was sagen Sie zu diesem Cyclus? — Ich dächte er wäre reicher als die zwölf Apostel, wo jeder aussieht wie der andere. Den Moses und die Magdalene würde ich sitzend bilden.“

Ich war sehr glücklich dieses Alles zu hören und bat Goethe, daß er es zu Papier bringen möge, welches er mir versprach. „Ich will es noch alles durchdenken, sagte er, und es dann nebst andern neuesten Dingen Ihnen zum neununddreyßigsten Band geben.“

Mittwoch, den 17. März 1830.

Mit Goethe zu Tisch. Ich sprach mit ihm über eine Stelle in seinen Gedichten, ob es heißen müsse: „Wie es dein Priester Horaz in der Entzückung verhieß“ wie in allen älteren Ausgaben steht; oder: „Wie es dein Priester Properz ꝛc.“ welches die neue Ausgabe hat.

„Zu dieſer letzteren Lesart, ſagte Goethe, habe ich mich durch Göttling verleiten laſſen. Prieſter Properz klingt zudem ſchlecht, und ich bin daher für die frühere Lesart.“

So, ſagte ich, ſtand auch in dem Manuſcript Ihrer Helena, daß Theſeus ſie entführet als ein zehenjährig ſchlankes Reh. Auf Göttling's Einwendungen dagegen haben Sie nun drucken laſſen: ein ſiebenjährig ſchlankes Reh, welches gar zu jung iſt, ſowohl für das ſchöne Mädchen, als für die Zwillingsbrüder Caſtor und Pollux, die ſie befreyen. Das Ganze liegt ja ſo in der Fabelzeit, daß niemand ſagen kann wie alt ſie eigentlich war, und zudem iſt die ganze Mythologie ſo verſatil, daß man die Dinge brauchen kann wie es am bequemſten und hübſcheſten iſt.

„Sie haben Recht, ſagte Goethe; ich bin auch dafür, daß ſie zehn Jahr alt geweſen ſey als Theſeus ſie entführet, und ich habe daher auch ſpäter geſchrieben: vom zehnten Jahr an hat ſie nichts getaugt. In der künftigen Ausgabe mögt Ihr daher aus dem ſiebenjährigen Reh immer wieder ein zehnjähriges machen.“

Zum Nachtiſch zeigte Goethe mir zwey friſche Hefte von Neureuther, nach ſeinen Balladen, und wir bewunderten vor allen den freyen heitern Geiſt des liebenswürdigen Künſtlers.

Sonntag, den 21. März 1830.

Mit Goethe zu Tisch. Er spricht zunächst über die Reise seines Sohnes, und daß wir uns über den Erfolg keine zu große Illusion machen sollen. „Man kommt gewöhnlich zurück wie man gegangen ist, sagte er, ja man muß sich hüten, nicht mit Gedanken zurückzukommen, die später für unsere Zustände nicht passen. So brachte ich aus Italien den Begriff der schönen Treppen zurück, und ich habe dadurch offenbar mein Haus verdorben, indem dadurch die Zimmer alle kleiner ausgefallen sind als sie hätten sollen. Die Hauptsache ist, daß man lerne sich selbst zu beherrschen. Wollte ich mich ungehindert gehen lassen, so läge es wohl in mir, mich selbst und meine Umgebung zu Grunde zu richten."

Wir sprachen sodann über krankhafte körperliche Zustände, und über die Wechselwirkung zwischen Körper und Geist.

„Es ist unglaublich, sagte Goethe, wie viel der Geist zur Erhaltung des Körpers vermag. Ich leide oft an Beschwerden des Unterleibes, allein der geistige Wille und die Kräfte des oberen Theiles halten mich im Gange. Der Geist muß nur dem Körper nicht nachgeben! — So arbeite ich bey hohem Barometerstande leichter als bey tiefem; da ich nun dieses weiß, so suche ich, bei tiefem Barometer, durch größere Anstrengung

die nachtheilige Einwirkung aufzuheben, und es gelingt mir."

„In der Poesie jedoch lassen sich gewisse Dinge nicht zwingen, und man muß von guten Stunden erwarten, was durch geistigen Willen nicht zu erreichen ist. So lasse ich mir jetzt in meiner Walpurgisnacht Zeit, damit Alles die gehörige Kraft und Anmuth erhalten möge. Ich bin gut vorgerückt und hoffe es zu vollenden bevor Sie gehen."

„Was darin von Piquen vorkommt, habe ich so von den besonderen Gegenständen abgelöst und ins Allmeine gespielt, daß es zwar dem Leser nicht an Beziehungen fehlen, aber niemand wissen wird, worauf es eigentlich gemeint ist. Ich habe jedoch gestrebt, daß Alles, im antiken Sinne, in bestimmten Umrissen dastehe, und daß nichts Vages, Ungewisses vorkomme, welches dem romantischen Verfahren gemäß seyn mag."

„Der Begriff von classischer und romantischer Poesie, der jetzt über die ganze Welt geht und so viel Streit und Spaltungen verursacht, fuhr Goethe fort, ist ursprünglich von mir und Schiller ausgegangen. Ich hatte in der Poesie die Maxime des objectiven Verfahrens, und wollte nur dieses gelten lassen. Schiller aber, der ganz subjectiv wirkte, hielt seine Art für die rechte, und, um sich gegen mich zu wehren, schrieb er den Aufsatz über naive und sentimentale Dichtung. Er bewies mir, daß ich selber, wider Willen, romantisch sey,

und meine Iphigenie, durch das Vorwalten der Empfindung, keineswegs so classisch und im antiken Sinne sey, als man vielleicht glauben möchte. Die Schlegel ergriffen die Idee und trieben sie weiter, so daß sie sich denn jetzt über die ganze Welt ausgedehnt hat, und nun jedermann von Classicismus und Romanticismus redet, woran vor funfzig Jahren niemand dachte."

Ich lenkte das Gespräch wieder auf den Cyclus der zwölf Figuren, und Goethe sagte mir noch Einiges zur Ergänzung.

„Den Adam müßte man bilden wie ich gesagt, jedoch nicht ganz nackt, indem ich ihn mir am besten nach dem Sündenfall denke; man müßte ihn mit einem dünnen Rehfellchen bekleiden. Und zugleich, um auszudrücken, daß er der Vater der Menschheit, so würde man wohl thun, ihm seinen ältesten Sohn beyzugeben, einen trotzigen, kühn um sich blickenden Knaben, einen kleinen Herkules, in der Hand eine Schlange erdrückend."

„Auch wegen Noah habe ich einen anderen Gedanken gehabt, der mir besser gefällt; ich würde ihn nicht dem indischen Bachus anähneln, sondern ich würde ihn als Winzer darstellen, wobey man sich eine Art von Erlöser denken könnte, der, als erster Pfleger des Weinstocks, die Menschheit von der Qual der Sorgen und Bedrängnisse frey machte."

Ich war beglückt über diese guten Gedanken und nahm mir vor sie zu notiren.

sens gepredigt worden sey. Doch nicht nur in diesen Geheimnissen soll man diesen Lehrsatz vorgetragen haben; „auch der gemeine Mann, und alle gesittete „Völker, haben denselben erkannt und angenom„men.“ Und dieses will Hr. Batteux im vierten Abschnitte beweisen, und zwar auf zweyerley Art. Zuerst führt er Beweise aus der heiligen Geschichte. Die Heiden haben mit dem Volke Gottes nothwendig Verbindungen gehabt; daher haben sie die Einheit eines Gottes erkannt. Dieser Schluß beweist zu viel, und folglich, nach unserer und Hrn Batteux Logik, nichts. Die Ausdrücke der Könige Abimelech und Adonibesech und anderer, sind für die Meinung des Hrn. Abts nicht entscheidend, und wenn wir auch diesen Männern die Kenntniß der Einheit Gottes zugestehen wollten, so kann man doch nicht von den Ausdrücken einzelner Personen auf die herrschende Meinung des Publikums schließen, und das ist es doch, was Hr. Batteux vornemlich beweisen wollte. Nun folgen Beweise aus der weltlichen Geschichte. Man hat in Griechenland in den entferntesten Zeiten geheiligte Gebräuche angeordnet. Gut! Aber daraus kann man doch nicht, wie Hr. Batteux S. 101. will, schließen, daß alle Eingeweihte die Kenntniß von einem Gott, dem Urheber aller Dinge hatten. Man hat darinnen diese Wahrheit mit den stärksten und deutlichsten Ausdrücken geprediget. Gesagt! aber nicht bewiesen! Waren aber, fährt Hr. Batteux fort, dieses die einzige Geheimnisse ihrer Art in der Welt? Nein! Es gab deren noch an unzählich andern Orten. Es gab auch an unzählig andern Orten Leute, welche ein einziges Wesen als Urheber der Welt erkannten. Dann erst diese Folge eingestanden, wenn Hr. Batteux, wie gesagt, beweist, daß jener Lehrsatz in einem dieser Geheimnisse geprediget wor-

Goethe zeigte mir ſodann das Blatt von Neureuther zu ſeiner Legende vom Hufeiſen. Der Künſtler, ſagte ich, hat dem Heiland nur acht Jünger beygegeben. „Und ſchon dieſe acht, fiel Goethe ein, waren ihm zu viel, und er hat ſehr klug getrachtet, ſie durch zwey Gruppen zu trennen und die Monotonie eines geiſtloſen Zuges zu vermeiden.“

Mittwoch den 24. März 1830.

Bey Goethe zu Tiſch in den heiterſten Geſprächen. Er erzählt mir von einem franzöſiſchen Gedicht, das als Manuſcript in der Sammlung von David mitgekommen, unter dem Titel: le vire de Mirabeau. „Das Gedicht iſt voller Geiſt und Verwegenheit, ſagte Goethe, und Sie müſſen es ſehen. Es iſt als hätte der Mephiſtopheles dem Poeten dazu die Tinte präparirt. Es iſt groß, wenn er es geſchrieben, ohne den Fauſt geleſen zu haben, und eben ſo groß, wenn er ihn geleſen.“

Mittwoch den 21. April 1830.

Ich nahm heute Abſchied von Goethe, indem die Abreiſe nach Italien mit ſeinem Sohn dem Kammerherrn auf morgen früh beſtimmt war. Wir ſprachen manches auf die Reiſe Bezügliche durch, beſonders empfahl er mir, gut zu beobachten, und ihm dann und wann zu ſchreiben.

Ich fühlte eine gewiſſe Rührung Goethe zu verlaſſen; doch tröſtete mich der Anblick ſeiner feſten Geſundheit, und die Zuverſicht, ihn glücklich wiederzuſehen.

Als ich ging ſchenkte er mir ein Stammbuch, worin er ſich mit folgenden Worten eingeſchrieben:

„Es geht vorüber eh' ich's gewahr werde,
Und verwandelt ſich eh' ich's merke."

Hieb.

Den Reiſenden

Weimar
den 21. April 1830.

Goethe.

Frankfurt, Sonnabend den 24. April 1830.

Ich machte gegen eilf Uhr einen Spaziergang um die Stadt und durch die Gärten, nach dem Taunusgebirge zu, und freute mich an dieſer herrlichen Natur

und Vegetation. Vorgeſtern, in Weimar, waren die Bäume noch in Knospen; hier aber fand ich die neuen Triebe der Kaſtanien ſchon einen Fuß lang, die der Linden eine Viertel-Elle; das Laub der Birken war ſchon dunkelgrün, die Eichen waren alle ausgeſchlagen. Das Gras ſah ich einen Fuß hoch, ſo daß am Thor mir Mädchen begegneten, die ſchwere Graskörbe hereintrugen.

Ich ging durch die Gärten, um eine freye Anſicht des Taunusgebirges zu gewinnen; es war ein muntrer Wind, die Wolken zogen aus Südweſt, und warfen ihre Schatten auf das Gebirge, ſo wie ſie nach Nordoſt vorbeyzogen. Zwiſchen den Gärten ſah ich einige Störche niedergehen, und ſich wieder aufheben, welches in dem Sonnenſchein, zwiſchen den ziehenden weißen Wolken und blauen Himmel, ein ſchöner Anblick war und den Character der Gegend vollendete. Als ich zurückging, kamen mir vor dem Thore die ſchönſten Kühe entgegen, braun, weiß, gefleckt und von glänzender Haut.

Die hieſige Luft iſt anmuthig und wohlthätig, das Waſſer von ſüßlichem Geſchmack. Beefſteaks habe ich ſeit Hamburg nicht ſo gute gegeſſen als hier; auch freue ich mich über das treffliche Weißbrod.

Es iſt Meſſe, und das Getreibe und Gelever und Gedudel auf der Straße geht vom Morgen bis ſpät in die Nacht. Ein Savoyardenknabe war mir merkwürdig, der eine Leyer drehte, und hinter ſich einen Hund zog,

auf welchem ein Affe ritt. Er pfiff und ſang zu uns herauf, und reizte uns lange, ihm etwas zu geben. Wir warfen ihm hinunter, mehr als er erwarten konnte, und ich dachte er würde einen Blick des Dankes heraufſenden. Er that aber nicht dergleichen, ſondern ſteckte ſein Geld ein und blickte ſogleich nach Anderen, die ihm geben ſollten.

Frankfurt, Sonntag den 25. April 1830.

Wir machten dieſen Morgen eine Spazierfahrt um die Stadt, in einem ſehr eleganten Wagen unſeres Wirthes. Die reizenden Anlagen, die prächtigen Gebäude, der ſchöne Strom, die Gärten und einladenden Gartenhäuſer erquickten die Sinne; ich machte jedoch bald die Bemerkung, daß es ein Bedürfniß des Geiſtes ſey, den Gegenſtänden einen Gedanken abzugewinnen, und daß, ohne dieſes, am Ende alles gleichgültig und ohne Bedeutung an uns vorübergehe.

Mittags, an Table d'hôte, ſah ich viele Geſichter, allein wenige von ſolchem Ausdruck, daß ſie mir merkwürdig ſeyn konnten. Der Oberkellner jedoch intereſſirte mich in hohem Grade, ſo daß denn meine Augen nur ihm und ſeinen Bewegungen folgten. Und wirklich, er war ein merkwürdiger Menſch! Gegen zweyhundert Gäſte

ſaßen wir an langen Tiſchen, und es klingt beynahe unglaublich, wenn ich ſage, daß dieſer Oberkellner faſt allein die ganze Bedienung machte, indem er alle Gerichte aufſetzte und abnahm, und die übrigen Kellner ihm nur zureichten und aus den Händen nahmen. Dabey wurde nie etwas verſchüttet, auch nie jemand der Speiſenden berührt, ſondern alles geſchah luſtartig, behende, wie durch Geiſtergewalt. Und ſo flogen Tauſend von Schüſſeln und Tellern aus ſeinen Händen auf den Tiſch, und wiederum vom Tiſch in die Hände ihm folgender Bedienung. Ganz in ſeine Intention vertieft war der ganze Menſch bloß Blick und Hand, und er öffnete ſeine geſchloſſenen Lippen nur zu flüchtigen Antworten und Befehlen. Und er beſorgte nicht bloß den Tiſch, ſondern auch die einzelnen Beſtellungen an Wein und dergleichen; und dabey merkte er ſich alles, ſo daß er am Ende der Tafel eines jeden Zeche wußte und das Geld eincaſſirte. Ich bewunderte den Überblick, die Gegenwart des Geiſtes und das große Gedächtniß dieſes merkwürdigen jungen Mannes. Dabey war er immer vollkommen ruhig und ſich bewußt, und immer bereit zu einem Scherz und einer geiſtreichen Erwiederung, ſo daß ein beſtändiges Lächeln auf ſeinen Lippen ſchwebte. Ein franzöſiſcher Rittmeiſter der alten Garde beklagte ihn gegen Ende der Tafel, daß die Damen ſich entfernten; er antwortete ſchnell ablehnend: C'est pour vous autres; nous sommes sans passion. Das Franzöſiſche

ſprach er vollkommen, ebenſo das Engliſche, und man verſicherte mich, daß er noch drey andere Sprachen in ſeiner Gewalt habe. Ich ließ mich ſpäter mit ihm in ein Geſpräch ein, und hatte nach allen Seiten hin eine ſeltene Bildung an ihm zu ſchätzen.

Abends im Don Juan hatten wir Urſache, mit Liebe an Weimar zu denken. Im Grunde waren alles gute Stimmen und hübſche Talente, allein ſie ſpielten und redeten faſt alle wie Naturaliſten, die keinem Meiſter etwas ſchuldig geworden. Sie waren undeutlich, und thaten als ob kein Publicum da wäre. Das Spiel einiger Perſonen gab zu der Bemerkung Anlaß, daß das Unedle, ohne Character, ſogleich gemein und unerträglich werde, während es durch Character ſich ſogleich in die höhere Sphäre der Kunſt erhebt. Das Publicum war ſehr laut und ungeſtüm, und es fehlte nicht an vielfältigem Da Capo- und Hervorgerufe. Der Zerline ging es gut und übel zugleich, indem die eine Hälfte des Hauſes ziſchte, während die andere applaudirte, ſo daß ſich die Parteyen ſteigerten, und es jedesmal mit einem wüſten Lärm und Tumult endigte.

Mailand, den 28. May 1830.

Ich bin nun bald drey Wochen hier und es iſt wohl Zeit, daß ich Einiges aufſchreibe.

Das große Theater della Scala iſt zu unſerm Bedauren geſchloſſen; wir waren darin und ſahen es angefüllt mit Gerüſten. Man nimmt verſchiedene Reparaturen vor und bauet, wie man ſagt, noch eine Reihe Logen. Die erſten Sänger und Sängerinnen haben dieſen Zeitpunct wahrgenommen und ſind auf Reiſen gegangen. Einige, ſagt man, ſind in Wien, andere in Paris.

Das Marionetten-Theater habe ich gleich nach meiner Ankunft beſucht, und habe mich gefreut an der außerordentlichen Deutlichkeit der redenden Perſonen. Dieß Marionetten-Theater iſt vielleicht das beſte in der Welt; es iſt berühmt, und man hört davon reden, ſo wie man Mailand nahe kömmt.

Das Theater della Canobiana, mit fünf Reihen Logen über einander, iſt nach der Scala das größte. Es faßt dreytauſend Menſchen. Es iſt mir ſehr angenehm; ich habe es oft beſucht und immer dieſelbige Oper und daſſelbige Ballet geſehen. Man giebt ſeit drey Wochen il Conte Ory, Oper von Roſſini, und das Ballet l'Orfana di Genevra. Die Decorationen von San Quirico oder unter deſſen Anleitung gemacht, wirken durchaus angenehm, und ſind beſcheiden genug, um ſich

von den Anzügen der ſpielenden Figuren überbieten zu laſſen. San Quirico, ſagt man, hat viele geſchickte Leute in ſeinem Dienſt; alle Beſtellungen gehen an ihn, er überträgt ſie ferner, und giebt die Anleitungen, ſo daß alles unter ſeinem Namen geht und er ſelbſt ſehr wenig macht. Er ſoll vielen geſchickten Künſtlern jährlich ein ſchönes Fixum geben, und dieſes auch bezahlen, wenn ſie krank ſind und das ganze Jahr nichts zu thun haben.

Bey der Oper ſelbſt war es mir zunächſt lieb, keinen Souffleurkaſten zu ſehen, der ſonſt, ſo unangenehm, immer die Füße der handelnden Perſonen verdeckt.

Sodann gefiel mir der Platz des Capellmeiſters. Er ſtand ſo, daß er ſein ganzes Orcheſter überſieht, und rechts und links winken und leiten kann, und von Allen geſehen wird, ein wenig erhöht, in der Mitte, zunächſt am Parket, ſo daß er, über das Orcheſter hinaus, frey auf die Bühne ſieht. In Weimar dagegen ſteht der Capellmeiſter ſo, daß er zwar frey auf die Bühne ſieht, aber das Orcheſter im Rücken hat, ſo daß er ſich immer umwenden muß, wenn er jemanden etwas bedeuten will.

Das Orcheſter ſelbſt iſt ſehr ſtark beſetzt, ich zählte ſechzehn Bäſſe, und zwar an jedem äußerſten Ende acht. Das gegen hundert Perſonen ſich belaufende Perſonal iſt von beyden Seiten zu nach innen auf den Capellmeiſter gewendet, und zwar ſo, daß ſie den Rücken gegen die ins Proſcenium hineingehenden Parterre-Logen

haben, und mit dem einen Auge auf die Bühne und mit dem andern ins Parterre ſehen; grade aus aber auf den Capellmeiſter.

Die Stimmen der Sänger und Sängerinnen betreffend, ſo entzückte mich dieſer reine Klang und die Stärke der Töne, dieſes leichte Anſprechen und freye Herausgehen ohne die geringſte Anſtrengung. Ich dachte an Zelter und wünſchte ihn an meiner Seite zu ſeyn. Vor allen beglückte mich die Stimme der Signora Corradi-Pantanelli, welche den Pagen ſang. Ich ſprach über dieſe treffliche Sängerin gegen Andere, und hörte, ſie ſey auf nächſten Winter für die Scala engagirt. Die Prima-Donna, als Conteſſa Adele, war eine junge Anfängerin, Signora Albertini; in ihrer Stimme liegt etwas ſehr Zartes, Hellreines, wie das Licht der Sonne. Jeden aus Deutſchland Kommenden muß ſie in hohem Grade erfreuen. Sodann ein junger Baſſiſt ragte hervor. Seine Stimme hat den gewaltigſten Ton, iſt jedoch noch ein wenig unbeholfen, ſo wie auch ſein Spiel, obgleich frey, auf die Jugend ſeiner Kunſt ſchließen ließ.

Die Chöre gingen vortrefflich und mit dem Orcheſter auf das Präciſeſte.

Die Körperbewegung der ſpielenden Perſonen anlangend, ſo war mir eine gewiſſe Mäßigkeit und Ruhe merkwürdig, indem ich Äußerungen des lebhaften italieniſchen Characters erwartet hatte.

Die Schminke war nur ein Hauch von Röthe, so wie man es in der Natur gerne sieht, und so, daß man nicht an geschminkte Wangen erinnert wird.

Bey der starken Besetzung des Orchesters war es mir merkwürdig, daß es nie die Stimmen der Sänger übertönte, sondern daß diese immer die herrschenden blieben. Ich sprach darüber an Table d'hôte, und hörte einen verständigen jungen Mann Folgendes erwiedern.

Die deutschen Orchester, sagte er, sind egoistisch und wollen als Orchester sich hervorthun und etwas seyn. Ein italienisches Orchester dagegen ist discret. Es weiß recht gut, daß in der Oper der Gesang der menschlichen Stimmen die Hauptsache ist, und daß die Begleitung des Orchesters diesen nur tragen soll. Zudem hält der Italiener dafür, daß der Ton eines Instruments nur schön sey, wenn man ihn nicht forcirt. Mögen daher in einem italienischen Orchester noch so viele Geigen, Clarinetten, Trompeten und Bässe gespielt und geblasen werden, der Total-Eindruck des Ganzen wird immer sanft und angenehm bleiben, während ein deutsches Orchester, bey dreyfach schwächerer Besetzung, sehr leicht laut und rauschend wird."

Ich konnte so überzeugenden Worten nicht widersprechen, und freute mich, mein Problem so klar gelöst zu sehen.

Aber sollten nicht auch, versetzte ich, die neuesten

worden: und — daß alle ein und eben dieſelbe Inſtruktion gegeben, und daß nun aus denſelben dieſer Lehrſatz auch bis zum gemeinen Manne gekommen ſey. Die Geſchichte ſagt uns gerade zu das Gegentheil. Und das kann Hr. Batteux ſelbſt nicht leugnen. Alle Welt, ſagt er S. 101., ſagte ſich ins Ohr, daß nur Ein Gott wäre und gleichwohl lief alle Welt den Götzen nach. Iſt hier nicht Widerſpruch? Nein! Herr Batteux weiß demſelben durch eine kleine Erklärung abzuhelfen. Laßt uns ſehen, wie das zugeht. Die Alten, ſagt er S. 102, ſind zu aller Zeit gewohnt geweſen, ihre große Männer zu vergöttern, oder ihnen einen gewiſſen Dienſt zu weihen. Wie hätten aber die Völker auf dieſen Gedanken gerathen können, wenn ſie nicht vorher ſchon den Begriff von einem himmliſchen Aufenthalt, von einem Reiche der Glückſeligkeit gehabt hätten, in welchem ein Gott die Weisheit, den Muth, die Treue, die Frömmigkeit belohnte. Alle dieſe Begriffe den Alten zugegeben, und noch hellere und beſtimmtere, wenn Hr. Batteux will, ſo ſehen wir doch immer nicht, wie man daraus folgern könnte, daß die Alten die Einheit Gottes eingeſehen. S. 103. ſagt er: Die älteſte aller Regierungsformen iſt die monarchiſche. Iſt es wohl wahrſcheinlich, daß die Nationen eine andere Regierungsform werden in den Himmel geſetzt haben? Wahrſcheinlich und auch unwahrſcheinlich, wie man will. Denn die Regierung einiger Familien und die Regierung der ganzen Welt, daß ſind doch wohl Dinge, dabey die Alten noch einen Unterſchied denken konnten. Und daß ſie ihn gedacht und die Regierung der ganzen Welt, wirklich vor ein ſolch Geſchäfte gehalten haben, dem ein einiges Weſen nicht gewachſen ſey, das ſagt uns die Geſchichte. Und wenn

Componiſten ſchuld ſeyn, indem ſie die Orcheſter-Begleitung der Oper zu ſtark inſtrumentiren?

„Allerdings, erwiederte der Fremde, ſind neuere Componiſten in dieſen Fehler gefallen; allein niemals wirklich große Meiſter wie Mozart und Roſſini. Ja es findet ſich ſogar bey dieſen, daß ſie, in der Begleitung, eigene, von der Melodie des Geſanges unabhängige, Motive ausgeführt haben; allein demungeachtet haben ſie ſich immer ſo mäßig gehalten, daß die Stimme des Geſanges immer das Herrſchende und Vorwaltende geblieben iſt. Neueſte Meiſter dagegen übertönen, bey wirklicher Armuth an Motiven in der Begleitung, durch eine gewaltſame Inſtrumentirung ſehr oft den Geſang.“

Ich gab dem verſtändigen jungen Fremden meinen Beyfall. Mein Tiſchnachbar ſagte mir, es ſey ein junger liefländiſcher Baron, der ſich lange in Paris und London aufgehalten und nun ſeit fünf Jahren hier ſey und viel ſtudire.

Noch etwas muß ich erwähnen, das ich in der Oper bemerkt, und welches mir Freude machte zu bemerken. Es iſt nämlich dieſes, daß die Italiener auf dem Theater die Nacht nicht als wirkliche Nacht, ſondern nur ſymboliſch behandeln. Auf deutſchen Theatern war es mir immer unangenehm, daß in nächtlichen Scenen eine vollkommene Nacht eintrat, wo denn der Ausdruck der handelnden Figuren, ja oft die Perſonen ſelber, ganz verſchwanden, und man eben nichts mehr ſah als die

leere Nacht. Die Italiener behandeln das weiser. Ihre Theater-Nacht iſt nie eine wirkliche, ſondern nur eine Andeutung. Nur der Hintergrund des Theaters verdunkelte ſich ein Weniges, und die ſpielenden Perſonen zogen ſich ſo ſehr in den Vordergrund, daß ſie durchaus beleuchtet blieben, und kein Zug in dem Ausdruck ihrer Geſichter uns entging. In der Malerey ſollte es billig auch ſo ſeyn, und es ſoll mich wundern, ob ich Bilder finden werde, wo die Nacht die Geſichter ſo verdunkelt hat, daß der Ausdruck unkenntlich wird. Ich hoffe von guten Meiſtern kein ſolches Bild zu finden.

Dieſelbige ſchöne Maxime fand ich auch im Ballet angewendet. Eine nächtliche Scene war vorgeſtellt, wo ein Mädchen von einem Räuber überfallen wird. Das Theater iſt nur ein Weniges verdunkelt, ſo daß man alle Bewegungen und den Ausdruck der Geſichter vollkommen ſieht. Auf das Geſchrey des Mädchens entflieht der Mörder, und die Landleute eilen aus ihren Hütten herzu mit Lichtern. Aber nicht mit Lichtern von trüber Flamme, ſondern dem Weißfeuer ähnlichen, ſo daß uns durch dieſen Contraſt der helleſten Beleuchtung erſt fühlbar wird, daß es in der vorigen Scene Nacht war.

Was man mir in Deutſchland von dem lauten italieniſchen Publicum vorausſagte, habe ich beſtätigt gefunden, und zwar nimmt die Unruhe des Publicums zu, je länger eine Oper gegeben wird. Vor vierzehn Tagen ſah ich eine der erſten Vorſtellungen von dem Conte

Ory. Die beſten Sänger und Sängerinnen empfing man bey ihrem Auftreten mit Applaus; man ſprach wohl in gleichgültigen Scenen, allein bey dem Eintritt guter Arien wurde alles ſtille, und ein allgemeiner Beyfall lohnte den Sänger. Die Chöre gingen vortrefflich und ich bewunderte die Präciſion, wie Orcheſter und Stimmen ſtets zuſammentrafen. Jetzt aber, nachdem man die Oper ſeit der Zeit jeden Abend gegeben hat, iſt beym Publicum jede Aufmerkſamkeit hin, ſo daß alles redet und das Haus von einem lauten Getöſe ſummet. Es regt ſich kaum eine Hand mehr, und man begreift kaum wie man auf der Bühne noch die Lippe öffnen und im Orcheſter noch einen Strich thun mag. Man bemerkt auch keinen Eifer und keine Präciſion mehr, und der Fremde, der gerne etwas hören möchte, wäre in Verzweiflung, wenn man in ſo heiterer Umgebung überall verzweifeln könnte.

Mailand, den 30. May 1830,
am 1. Pfingſttage.

Ich will noch Einiges notiren was mir bis jetzt in Italien zu bemerken Freude machte, oder ſonſt ein Intereſſe erweckte.

Oben auf dem Simplon, in der Einöde von Schnee

und Nebel, in der Nähe einer Refuge, kam ein Knabe mit ſeinem Schweſterchen den Berg herauf an unſern Wagen. Beyde hatten kleine Körbe auf dem Rücken, mit Holz, das ſie in dem untern Gebirge, wo noch einige Vegetation iſt, geholt hatten. Der Knabe reichte uns einige Bergkriſtalle und ſonſtiges Geſtein, wofür wir ihm einige kleine Münze gaben. Nun hat ſich mir als unvergeßlich eingeprägt, mit welcher Wonne er verſtohlen auf ſein Geld blickte, indem er an unſerm Wagen herging. Dieſen himmliſchen Ausdruck von Glückſeligkeit habe ich nie vorher geſehen. Ich hatte zu bedenken, daß Gott alle Quellen und alle Fähigkeiten des Glücks in das menſchliche Gemüth gelegt hat, und daß es zum Glück völlig gleich iſt, wo und wie einer wohnt.

Ich wollte in meinen Mittheilungen fortfahren, allein ich ward unterbrochen, und kam während meines ferneren Aufenthaltes in Italien, wo freylich kein Tag ohne bedeutende Eindrücke und Beobachtungen verging, nicht wieder dem Schreiben. Erſt nachdem ich mich von Goethe dem Sohne getrennt und die Alpen im Rücken hatte, richtete ich Folgendes wieder an Goethe.

Genf, Sonntag den 12. September 1830.

Ich habe Ihnen dießmal ſoviel mitzutheilen, daß ich nicht weiß, wo ich anfangen und wo ich endigen ſoll.

Eure Excellenz haben oft im Scherz geſagt, daß das Fortreiſen eine recht gute Sache ſey, wenn nur das Wiederkommen nicht wäre. Ich finde dieß nun zu meiner Qual beſtätigt, indem ich mich an einer Art von Scheideweg befinde, und nicht weiß welchen ich einſchlagen ſoll.

Mein Aufenthalt in Italien, ſo kurz er auch war, iſt doch wie billig nicht ohne große Wirkung für mich geweſen. Eine reiche Natur hat mit ihren Wundern zu mir geſprochen und mich gefragt, wie weit ich denn gekommen, um ſolche Sprache zu vernehmen. Große Werke der Menſchen, große Thätigkeiten, haben mich angeregt und mich auf meine eigenen Hände blicken laſſen, um zu ſehen was denn ich ſelbſt vermöge. Exiſtenzen tauſendfacher Art haben mich berührt und mich gefragt, wie denn die meinige beſchaffen. Und ſo ſind drey große Bedürfniſſe in mir lebendig: Mein Wiſſen zu vermehren, meine Exiſtenz zu verbeſſern, und, daß beydes möglich ſey, vor allen Dingen etwas zu thun.

Was nun dieſes letztere betrifft, ſo bin ich über das, was zu thun ſey, keineswegs in Zweifel. Es liegt mir

seit lange ein Werk am Herzen, womit ich mich diese Jahre her in freyen Stunden beschäftiget habe, und das so weit fertig ist, wie ungefähr ein neugebautes Schiff, dem noch das Tauwerk und die Segel fehlen um in die See zu gehen.

Es sind dieß jene Gespräche über große Maximen in allen Fächern des Wissens und der Kunst, so wie Aufschlüsse über höhere menschliche Interessen, Werke des Geistes und vorzügliche Personen des Jahrhunderts, wozu sich im Laufe der sechs Jahre, die ich in Ihrer Nähe zu seyn das Glück hatte, die häufigsten Anlässe fanden. Es sind diese Gespräche für mich ein Fundament von unendlicher Cultur geworden, und wie ich im höchsten Grade beglückt war, sie zu hören und in mich aufzunehmen, so wollte ich auch anderen Guten dieses Glück bereiten, indem ich sie niederschrieb und sie der besseren Menschheit bewahrte.

Eure Excellenz haben von diesen Conversationen hin und wieder einige Bogen gesehen, Sie haben selbigen Ihren Beyfall geschenkt, und mich wiederholt aufgemuntert, in diesem Unternehmen fortzufahren. Solches ist denn periodenweise geschehen, wie mein zerstreutes Leben in Weimar es zuließ, so daß sich etwa zu zwey Bänden reichliche Materialien gesammelt finden.

Vor meiner Abreise nach Italien habe ich diese wichtigen Manuscripte nicht mit meinen übrigen Schriften und Sachen in meine Koffer verpackt, sondern ich habe

ſie, in einem beſonderen Paket verſiegelt, unſerm Freunde Soret zur Aufbewahrung vertraut, mit dem Erſuchen, im Fall mir auf der Reiſe ein Unheil zuſtieße und ich nicht zurückkäme, ſie in Ihre Hände zu geben.

Nach dem Beſuche in Venedig, bey unſerm zweyten Aufenthalt in Mailand, überfiel mich ein Fieber, ſo daß ich einige Nächte ſehr krank war und eine ganze Woche, ohne Neigung zu der geringſten Nahrung, ganz ſchmählich danieder lag. In dieſen einſam verlaſſenen Stunden gedachte ich vorzüglich jenes Manuſcripts, und es beunruhigte mich, daß es ſich nicht in einem ſo klaren abgeſchloſſenen Zuſtand befinde, um davon entſchieden Gebrauch zu machen. Es trat mir vor Augen, daß es häufig nur mit der Bleyfeder geſchrieben, daß einige Stellen undeutlich und nicht gehörig ausgedrückt, daß Manches ſich nur in Andeutungen befinde, und, mit einem Wort, eine gehörige Redaction und die letzte Hand fehle.

In ſolchen Zuſtänden und bey ſolchem Gefühl erwachte in mir ein dringendes Verlangen nach jenen Papieren. Die Freude, Neapel und Rom zu ſehen, verſchwand, und eine Sehnſucht ergriff mich, nach Deutſchland zurückzukehren, um, von allem zurückgezogen, einſam, jenes Manuſcript zu vollenden.

Ohne von dem was tiefer in mir vorging zu reden, ſprach ich mit Ihrem Herrn Sohn über meine körperlichen Zuſtände; er empfand das Gefährliche, mich in

der großen Hitze weiter mitzuschleppen, und wir wurden eins, daß ich noch Genua versuchen, und wenn dort mein Befinden sich nicht bessern sollte, es meiner Wahl überlassen sey, nach Deutschland zurückzugehen.

So hatten wir uns einige Zeit in Genua aufgehalten, als ein Brief von Ihnen uns erreichte, worin Sie aus der Ferne her zu empfinden schienen, wie es ungefähr mit uns stehen möchte, und worin Sie aussprachen, daß, im Fall ich etwa Neigung hätte zurückzukehren, ich Ihnen willkommen seyn solle.

Wir verehrten Ihren Blick, und waren erfreut, daß Sie jenseits der Alpen Ihre Zustimmung zu einer Angelegenheit gaben, die so eben unter uns ausgemacht worden. Ich war entschlossen sogleich zu gehen, Ihr Herr Sohn jedoch fand es artig, wenn ich noch bleiben und an demselbigen Tage mit ihm zugleich abreisen wollte.

Dieses that ich mit Freuden, und so war es denn Sonntag den 25. July Morgens vier Uhr, als wir uns auf der Straße in Genua zum Lebewohl umarmten. Zwey Wagen standen, der eine um an der Küste hinauf nach Livorno zu gehen, welchen Ihr Herr Sohn bestieg, der andere über das Gebirge nach Turin bereit, worin ich mich zu anderen Gefährten setzte. So fuhren wir auseinander, in entgegengesetzten Richtungen, beyde gerührt und mit den treuesten Wünschen für unser wechselseitiges Wohl.

Nach einer dreytägigen Reise, in großer Hitze und Staub, über Novi, Alexandria und Asti, kam ich nach Turin, wo es nöthig war, mich einige Tage zu erholen und umzusehen, und eine weitere passende Gelegenheit über die Alpen zu erwarten. Diese fand sich Montag den 2. August über den Mont Cenis nach Chambery, wo wir Abends den 6. ankamen. Am 7., Nachmittags, fand ich weitere Gelegenheit nach Aix, und am 8. spät, in Dunkelheit und Regen erreichte ich Genf, wo ich im Gasthof zur Krone ein Unterkommen fand.

Hier war alles voll von Engländern, die, von Paris geflohen, als Augenzeugen der dortigen außerordentlichen Auftritte viel zu erzählen hatten. Sie können denken, welchen Eindruck das erste Erfahren jener welterschütternden Begebenheiten auf mich machte, mit welchem Interesse ich die Zeitungen las, die im Piemontesischen unterdrückt waren, und wie ich den Erzählungen der täglich neu Ankommenden, so wie dem Hin- und Wiederreden und Streiten politisirender Menschen an Table-d'hôte zuhörte Alles war in der höchsten Aufregung, und man versuchte die Folgen zu übersehen, die aus so großen Gewaltschritten für das übrige Europa hervorgehen könnten. Ich besuchte Freundin Sylvestre, Sorets Eltern und Bruder, und da jeder in so aufgeregten Tagen eine Meinung haben mußte, so bildete ich mir die, daß die französischen Minister vorzüglich deßwegen strafbar seyen, weil sie den Monarchen zu

Schritten verleitet, wodurch beym Volke das Vertrauen und das Königliche Ansehen verletzt worden.

Es war meine Absicht gewesen, Ihnen bey meiner Ankunft in Genf sogleich ausführlich zu schreiben; allein die Aufregung und Zerstreuung der ersten Tage war zu groß, als daß ich die Sammlung finden konnte, um mich Ihnen mitzutheilen wie ich es wollte. Sodann am 15. August erreichte mich ein Brief unsers Freundes Sterling aus Genua, mit einer Nachricht, die mich im Tiefsten betrübte und mir jede Communication nach Weimar untersagte. Jener Freund meldete, daß Ihr Herr Sohn, am Tage seiner Trennung von mir, bey einem Umsturz mit dem Wagen, das Schlüsselbein gebrochen habe und in Spezzia danieder liege. Ich schrieb sogleich als Erwiederung, daß ich bereit sey, auf den ersten Wink über die Alpen zurückzukommen, und daß ich Genf auf keinen Fall zur Fortsetzung meiner Reise nach Deutschland verlassen würde, bis nicht durchaus beruhigende Nachrichten aus Genua bey mir eingegangen. In Erwartung solcher, richtete ich mich in einem Privatlogis wirthschaftlich ein, und benutzte meinen Aufenthalt zu meiner weiteren Ausbildung in der französischen Sprache.

Endlich, am 28. August, ward mir ein doppelter Festtag bereitet, indem an diesem Tage ein zweiter Brief von Sterling des Inhalts mich beglückte, daß Ihr Herr Sohn von seinem Unfall in kurzer Zeit völlig hergestellt

es nun einige Völker gab, die eine anarchiſche Regierungsform unter ſich gehabt, ſo werden dieſe ohnſtreitig dieſelbe auch in den Himmel geſetzt haben. Wie? — So lange alſo noch nicht erwieſen iſt, daß alle Völker in Aſien und Egypten, im Orient und Occident eine monarchiſche Regierungsform gehabt, ſo lang iſt auch immer dieſer Satz unerwieſen. Endlich, ſagt Hr. Batteux S. 104, führten ſie die Geſetze auf dieſe Wahrheit. Jeder Geſetzgeber unterſtützte ſeine Geſetze mit dem Anſehen einer Gottheit. Das mag ſeyn. Aber daß das Volk nur eine Gottheit erkannt, kann hieraus gar nicht gefolgert werden. Die Poeten, die Hr. Batteux S. 105. reden läßt, zeigen mehr, daß ſie einen gewiſſen Rang unter ihren Göttern behauptet, als daß ſie die Einheit eines höchſten Weſens erkannt hätten.

Wie Herr Batteux die Idee der Einheit, die, wie wir aus voller Ueberzeugung glauben, ohne beſondere Inſtruktion nicht erkannt wird, ſo leicht in jenen dunkeln Zeiten finden konnte, war uns ein Räthſel. Aber S. 106. fanden wir daſſelbe aufgelößt. Es iſt, heißt es da, dieſes eine von denjenigen Wahrheiten, die mit uns geboren werden, die durch alle unſere Sinne in uns eindringen, die ſo wie das Licht von ſelbſten in das Auge fallen, ohne daß man es darauf richtet. O ihr wackere Philoſophen des Alterthums, die ihr mit aller Anſtrengung eurer Seelenkräfte dieſe Idee von Jahrhundert zu Jahrhundert aufſuchtet, oft nahe an derſelben waret, und ſie doch nicht finden konntet! Entweder ihr müßt Dummköpfe geweſen ſeyn, oder Hr. Batteux muß ſich in ſeinen Behauptungen geirret haben.

Fünfter Abſchnitt. Meinungen der griechiſchen Dichter.

Sechſter Abſchnitt. Theogonie des Heſiod.

So

ſey, und durchaus heiter, wohl und ſtark ſich in Livorno befinde. So waren denn alle meine Beſorgniſſe von jener Seite mit einem Mal völlig gehoben, und ich betete in der Stille meines Herzens die Verſe:

Du, danke Gott wenn er dich preßt,
Und dank' ihm wenn er dich wieder entläßt.

Ich ſchickte mich nun ernſtlich an Ihnen Nachricht von mir zu geben; ich wollte Ihnen ſagen was ungefähr auf den vorliegenden Blättern enthalten; ich wollte ferner erſuchen, ob es mir nicht vergönnt ſeyn wolle, jenes Manuſcript, das mir ſo ſehr am Herzen liegt, von Weimar entfernt, in ſtiller Zurückgezogenheit zu vollenden; indem ich nicht eher völlig frey und froh zu werden glaube, als bis ich Ihnen jenes lange gehegte Werk in deutlicher Reinſchrift, geheftet, zur Genehmigung der Publication vorlegen könne.

Nun aber erhalte ich Briefe aus Weimar, woraus ich ſehe, daß meine baldige Zurückkunft erwartet wird, und daß man die Abſicht hat, mir eine Stelle zu geben. Solches Wohlwollen habe ich zwar mit Dank zu erkennen, allein es durchkreuzt meine jetzigen Pläne, und bringt mich in einen wunderlichen Zwieſpalt mir mir ſelber.

Käme ich jetzt nach Weimar zurück, ſo wäre an eine ſchnelle Vollendung meiner nächſten literariſchen Vorſätze gar nicht zu denken. Ich käme dort ſogleich wieder in die alte Zerſtreuung; ich wäre in der kleinen Stadt,

wo Einer dem Andern auf dem Halse liegt, sogleich wieder von verschiedenen kleinen Verhältnissen hin und hergezerrt, die mich zerstören, ohne mir und Andern entschieden zu nutzen.

Zwar enthält sie viel Gutes und Treffliches, das ich seit lange geliebt habe und das ich ewig lieben werde; denke ich aber daran zurück, so ist es mir, als sähe ich vor den Thoren der Stadt einen Engel mit einem feurigen Schwerdt, um mir den Eingang zu wehren und mich davon hinwegzutreiben.

Ich bin, wie ich mich kenne, ein wunderliches Wesen von einem Menschen. An gewissen Dingen hänge ich treu und fest, ich halte an Vorsätzen durch viele Jahre hindurch, und führe sie aus, hartnäckig, durch tausend Umwege und Schwierigkeiten; aber in einzelnen Berührungen des täglichen Lebens ist niemand abhängiger, wankender, bestimmbarer, allerley Eindrücke fähiger, als ich, welches beydes denn das höchst veränderliche und wiederum feste Geschick meines Lebens bildet. Sehe ich auf meine durchlaufene Bahn zurück, so sind die Verhältnisse und Zustände, durch die ich gegangen, höchst bunt und verschieden; blicke ich aber tiefer, so sehe ich durch alle hindurch einen gewissen einfachen Zug eines höheren Hinaufstrebens hindurchgehen, so daß es mir denn auch gelungen ist, von Stufe zu Stufe mich zu veredeln und zu verbessern.

Aber eben jene große Bestimmbarkeit und Fügsam-

keit meines Wesens macht es von Zeit zu Zeit nöthig, meine Lebensverhältnisse zu rectificiren; so wie ein Schiffer, den die Launen verschiedener Winde von seiner Bahn gebracht, immer wieder die alte Richtung sucht.

Eine Stelle anzunehmen, ist mit meinen so lange zurückgedrängten literarischen Zwecken jetzt nicht zu vereinigen. Stunden an junge Engländer zu geben, ist nicht ferner meine Absicht. Ich habe die Sprache gewonnen, und das ist alles was mir fehlte und worüber ich nun froh bin. Ich verkenne nicht das Gute, das mir aus dem langen Verkehr mit den jungen Fremdlingen erwachsen ist, allein jedes Ding hat seine Zeit und seinen Wechsel.

Überall ist das mündliche Lehren und Wirken gar nicht meine Sache. Es ist ein Metier, wozu ich so wenig Talent als Ausbildung besitze. Es fehlt mir alle rednerische Gabe, indem jedes lebendige vis-à-vis gewöhnlich eine solche Gewalt über mich ausübt, daß ich mich selber vergesse, daß es mich in sein Wesen und Interesse zieht, daß ich mich dadurch bedingt fühle, und selten zur Freyheit und zu kräftigem Hinwirken des Gedankens gelange.

Dagegen, dem Papiere gegenüber, fühle ich mich durchaus frey und ganz im Besitz meiner selbst; das schriftliche Entwickeln meiner Gedanken ist daher auch meine eigentliche Lust und mein eigentliches Leben, und ich halte jeden Tag für verloren, an dem ich nicht einige Seiten geschrieben habe, die mir Freude machen.

Meine ganze Natur drängt mich jetzt, aus mir selber heraus auf einen größeren Kreis zu wirken, in der Literatur Einfluß zu gewinnen, und zu weiterem Glück mir endlich einigen Namen zu machen.

Zwar ist der literarische Ruhm, an sich betrachtet, kaum der Mühe werth; ja ich habe gesehen, daß er etwas sehr Lästiges und Störendes seyn kann; allein doch hat er das Gute, daß er den Thätig-Strebenden gewahr werden läßt, daß seine Wirkungen einen Boden gefunden, und dieß ist ein Gefühl göttlicher Art, welches erhebt und Gedanken und Kräfte giebt, wozu man sonst nicht gekommen wäre.

Wenn man sich dagegen zu lange in engen kleinen Verhältnissen herumdrückt, so leidet der Geist und Character, man wird zuletzt großer Dinge unfähig, und hat Mühe sich zu erheben.

Hat die Frau Großherzogin wirklich die Absicht, etwas für mich zu thun, so finden so hohe Personen sehr leicht eine Form, um ihre gnädigen Gesinnungen auszulassen. Will sie meine nächsten literarischen Schritte unterstützen und begünstigen, so wird sie ein gutes Werk thun, dessen Früchte nicht verloren seyn sollen.

Vom Prinzen kann ich sagen, daß er eine besondere Stelle in meinem Herzen hat. Ich hoffe viel Gutes von seinen geistigen Fähigkeiten und seinem Character, und werde gern meine wenigen Kenntnisse zu seiner Disposition stellen. Ich werde mich immer weiter aus-

zubilden ſuchen, und er wird immer älter werden, um das empfangen zu können, was ich etwa Beſſeres zu geben hätte.

Zunächſt aber liegt mir vor allen Dingen die völlige Ausarbeitung jenes mehr erwähnten Manuſcripts am Herzen. Ich möchte einige Monate in ſtiller Zurückgezogenheit, bey meiner Geliebten und deren Verwandten in der Nähe von Göttingen, mich dieſer Sache widmen, damit ich, von einer alten Bürde mich befreyend, zu künftigen neuen mich wieder geneigt und bereit machte. Mein Leben iſt ſeit einigen Jahren in Stocken gerathen und ich möchte gern, daß es noch einmal einigen friſchen Cours bekäme. Zudem iſt meine Geſundheit ſchwach und wankend, ich bin meines langen Bleibens nicht ſicher, und ich möchte gern etwas Gutes zurücklaſſen, das meinen Namen in dem Andenken der Menſchen eine Weile erhielte.

Nun aber vermag ich nichts ohne Sie, ohne Ihre Zuſtimmung und Ihren Segen. Ihre ferneren Wünſche in Bezug auf mich ſind mir verborgen, auch weiß ich nicht was man höchſten Orts vielleicht Gutes mit mir im Sinne hat. So aber, wie ich es ausgeſprochen, ſteht es mit mir, und da ich Ihnen nun klar vorliege, ſo werden Sie leicht ſehen, ob wichtigere Gründe zu meinem Glück meine nächſte Zurückkunft wünſchen laſſen, oder ob ich getroſt vor der Hand meinen eigenen geiſtigen Vorſätzen folgen kann.

Ich gehe in einigen Tagen von hier über Neufchatel, Colmar und Straßburg, mit gehöriger Muße und Umherſchauung, nach Frankfurt, ſo wie ich die Reiſegelegenheit finde. Nun würde es mich ſehr beglücken, wenn ich in Frankfurt einige Zeilen von Ihnen erwarten könnte, die ich dorthin poste restante an mich gehen zu laſſen bitte.

Ich bin nun froh, daß ich dieſe ſchwere Beichte von der Seele habe, und freue mich, in einem nächſten Brief über Dinge leichterer Art mich Euer Excellenz mitzutheilen.

Ich bitte um einen herzlichen Gruß an Hofrath Meyer, Oberbaudirector Coudray, Profeſſor Riemer, Canzler von Müller und was Ihnen ſonſt nahe iſt und meiner gedenken mag.

Sie ſelbſt aber drücke ich zu meinem Herzen, und verharre in den Geſinnungen der höchſten Verehrung und Liebe, wo ich auch ſey, ganz der Ihrige.

E.

Genf, den 14. September 1830.

Zu meiner großen Freude habe ich aus einem Ihrer letzten Briefe in Genua erſehen, daß die Lücken und das Ende der claſſiſchen Walpurgisnacht glücklich erobert worden. Die drey erſten Acte wären alſo vollkommen

fertig, die Helena verbunden, und demnach das Schwierigſte gethan. Das Ende iſt, wie Sie mir ſagten, ſchon da, und ſo wird, wie ich hoffe, der vierte Act ſich Ihnen bald überwunden ergeben, und etwas Großes wäre zu Stande gebracht, woran künftige Jahrhunderte ſich erbauen und üben möchten. Ich freue mich dazu ganz außerordentlich, und werde jede Nachricht, die mir das Vorrücken der poetiſchen Mächte vermeldet, mit Jubel empfangen.

Ich habe auf meiner Reiſe häufige Gelegenheit gehabt, des Fauſt zu gedenken, und daraus einige claſſiſche Stellen anzuwenden. Wenn ich in Italien die ſchönen Menſchen und das Gedeihen der friſchen Kinder ſah, waren mir die Verſe zugegen:

Hier iſt das Wohlbehagen erblich!
Die Wange heitert wie der Mund;
Ein jeder iſt an ſeinem Platz unſterblich,
Sie ſind zufrieden und geſund.

Und ſo entwickelt ſich am reinen Tage
Zu Vaterkraft das holde Kind.
Wir ſtaunen drob, noch immer bleibt die Frage:
Ob's Götter, ob es Menſchen ſind.

Dagegen wenn ich, von dem Anblick der ſchönen Natur hingeriſſen, Herz und Augen an Seen, Bergen und Thälern weidete, ſchien irgend ein unſichtbarer kleiner Teufel ſein Spiel mit mir zu treiben, indem er mir jedesmal die Verſe zuflüſterte:

Und hätt' ich nicht gerüttelt und geſchüttelt,
Wie wäre dieſe Welt ſo ſchön?

Alle vernünftige Anschauung war sodann mit einem Mal verschwunden, die Absurdität fing an zu herrschen, ich fühlte eine Art Umwälzung in meinem Innern, und es war keine Hülfe, als jedesmal mit Lachen zu endigen.

Bey solchen Gelegenheiten habe ich recht empfunden, daß der Poet eigentlich immer positiv seyn sollte. Der Mensch gebraucht den Dichter, um das auszusprechen, was er selbst nicht auszudrücken vermag. Von einer Erscheinung, von einer Empfindung wird er ergriffen, er sucht nach Worten, seinen eigenen Vorrath findet er unzulänglich, und so muß ihm der Dichter zu Hülfe kommen, der ihn frey macht, indem er ihn befriedigt.

In diesem Gefühl habe ich denn jene ersteren Verse wiederholt gesegnet, und die letzteren täglich lachend verwünscht. Wer aber möchte sie an der Stelle entbehren, für die sie gemacht sind, und wo sie im schönsten Sinne wirken!

Ein eigentliches Tagebuch habe ich in Italien nicht geführt; die Erscheinungen waren zu groß, zu viel, zu schnell wechselnd, als daß man sich ihrer im nächsten Augenblick hätte bemächtigen mögen und können. Ich habe jedoch meine Augen und Ohren immer offen gehabt und mir Vieles gemerkt. Solche Erinnerungen will ich nun zu einander gruppiren und unter einzelnen Rubriken behandeln. Besonders habe ich hübsche Bemerkungen zur Farbenlehre gemacht, auf deren nächste Darstellung ich mich freue. Es ist natürlich nichts

Neues, allein immer ist es erwünscht, neue Manifestationen des alten Gesetzes zu finden.

In Genua hat Sterling für die Lehre ein großes Interesse gezeigt. Was ihm von Newtons Theorie überliefert worden, hat ihm nicht genügt, und so hatte er denn offene Ohren für die Grundzüge, die ich ihm von Ihrer Lehre in wiederholten Gesprächen habe geben können. Wenn man Gelegenheit hätte, ein Exemplar des Werks nach Genua zu spediren, so könnte ich wohl sagen, daß ihm ein solches Geschenk nicht unwillkommen seyn würde.

Hier in Genf habe ich seit drey Wochen eine wißbegierige Schülerin an Freundin Sylvestre gefunden. Ich habe dabey die Bemerkung gemacht, daß das Einfache schwerer zu fassen ist als man denkt, und daß es eine große Übung erfordert, in den mannigfaltigsten Einzelnheiten der Erscheinung immer das Grundgesetz zu finden. Dem Geist aber giebt es eine große Gewandtheit, indem die Natur sehr delicat ist, und man immer auf der Hut seyn muß, durch einen zu raschen Ausspruch ihr nicht Gewalt zu thun.

Übrigens findet man hier in Genf an einer so großen Sache auch nicht die Spur einer Theilnahme. Nicht allein, daß man auf hiesiger Bibliothek Ihre Farbenlehre nicht hat, ja man weiß nicht einmal, daß so etwas in der Welt ist. Hieran mögen nun die Deutschen mehr

Schuld seyn als die Genfer, allein es verdrießt mich doch und reizt mich zu schalkhaften Bemerkungen.

Bekanntlich hat Lord Byron einige Zeit sich hier aufgehalten, und da er die Gesellschaft nicht liebte, so hat er sein Wesen bey Tag und Nacht in der Natur und auf dem See getrieben, wovon man hier noch zu erzählen hat, und wovon in seinem Childe Harold ein schönes Denkmal geblieben. Auch die Farbe der Rhone hat er bemerkt, und wenn er auch die Ursache nicht ahnen konnte, so hat er doch ein empfängliches Auge gezeigt. Er sagt in einer Bemerkung zum dritten Gesange:

„The colour of the Rhone at Geneva is blue, to a depth of tinth which I have never seen equalled in water, salt or fresh, except in the Mediterranean and Archipelago.“

Die Rhone, wie sie sich zusammendrängt um durch Genf zu gehen, theilt sich in zwey Arme, über welche vier Brücken führen, auf denen hin und hergehend man die Farbe des Wassers recht gut beobachten kann.

Nun ist merkwürdig, daß das Wasser des einen Armes blau ist, wie Byron es gesehen hat, das des andern aber grün. Der Arm, wo das Wasser blau erscheint, ist reißender, und hat den Grund so tief gehöhlt, daß kein Licht hinabdringen kann und also unten vollkommene Finsterniß herrschet. Das sehr klare Wasser wirkt als ein trübes Mittel und es entsteht aus

So verworren und räthſelhaft die Ideen dieſer Dichter ſind, ſo ſieht doch Hr. Batteux ſchon wieder in denſelben ein thätiges Grundweſen liegen, welches die Welt aus den Theilen zuſammen geſetzt hat, und ſie in ihrem gegenwärtigen Zuſtand erhielt. Dieſes Grundweſen, ſagt er, war Gott; aber nun mag er doch S. 137. nicht entſcheiden, ob dieſer Gott vor dem Chaos, oder das Chaos vor ihm vorhanden geweſen, oder ob ſie beyde zugleich ewig, der eine als Seele, das andere als Materie, oder auf eine andere Weiſe, von aller Zeit her exiſtirt hätten; ob Gott die Welt nach ſeinen Entwürfen gebildet, oder die Welt ſich ſelbſt nach mechaniſchen Geſetzen entwickelt hätte.

Zweyte Epoche. Ideen der griechiſchen Philoſophen von den erſten Urſachen. Da die Ideen dieſer Männer bekannt genug, und wie Herr Batteux ſelbſt eingeſteht, ſo unbeſtimmt und ſchwankend ſind, daß man nichts Entſcheidendes von denſelben ſagen kann; ſo wollen wir nur die in dieſen Abſchnitten vorkommende Philoſophen anzeigen.

Erſtes Hauptſtück. Erſter Abſchnitt. Allgemeine Betrachtungen über die Syſteme. Zweyter Abſchnitt Ideen des Thales. Dritter Abſchnitt. Ideen des Pythagoras. Hr. Batteux hält es für wahrſcheinlich, daß Pythagoras den wahren Begriff des Geiſtes gehabt. Uns ſcheint Pythagoras zu dieſem Begriff noch zu jung zu ſeyn.

Zweytes Hauptſtück. Erſter Abſchnitt Ideen der Eleatiſchen Schule.

Zweyter Abſchnitt. Die allgemeine Weltſeele. 1. Abtheilung. Scheinbare Gründe für dieſe Meinung. 2. Abtheilung. Syſtem des Timäus. 3. Abtheilung. Ideen des Plato. — Dritter Abſchnitt. Ideen des Heraclit und Zeno.

den bekannten Gesetzen das schönste Blau. Das Wasser des anderen Armes geht nicht so tief, das Licht erreicht noch den Grund, so daß man Steine sieht, und da es unten nicht finster genug ist, um blau zu werden, aber nicht flach und der Boden nicht rein, weiß und glänzend genug, um gelb zu seyn, so bleibt die Farbe in der Mitte, und manifestirt sich als grün.

Wäre ich nun, wie Byron, zu tollen Streichen aufgelegt, und hätte ich die Mittel, sie auszuführen, so würde ich folgendes Experiment machen.

Ich würde in dem grünen Arm der Rhone, in der Nähe der Brücke, wo täglich Tausende von Menschen passiren, ein großes schwarzes Bret, oder so etwas, so tief befestigen lassen, daß ein reines Blau entstände, und nicht weit davon ein sehr großes Stück weißes glänzendes Blech, in solcher Tiefe des Wassers, daß im Schein der Sonne ein entschiedenes Gelb erglänzte. Wenn nun die Menschen vorbeygingen und in dem grünen Wasser den gelben und blauen Fleck erblickten, so würde ihnen das ein Räthsel seyn, das sie neckte, und das sie nicht lösen könnten. Man kommt auf Reisen zu allerley Späßen; dieser aber scheint mir zu den guten zu gehören, worin einiger Sinn vorhanden ist und einiger Nutzen seyn könnte.

Vor einiger Zeit war ich in einem Buchladen, wo n dem ersten kleinen Duodezbändchen, das ich zur

Hand nahm, mir eine Stelle vor Augen trat, die in meiner Übersetzung also lautet:

„Aber jetzt saget mir: wenn man eine Wahrheit entdeckt hat, muß man sie den anderen Menschen mittheilen? Wenn ihr sie bekannt macht, so werdet ihr von einer Unzahl von Leuten verfolgt, die von dem entgegengesetzten Irrthum leben, indem sie versichern, daß eben dieser Irrthum die Wahrheit, und alles was dahin geht, ihn zu zerstören, der größte Irrthum selber sey.

Diese Stelle schien mir auf die Art, wie die Männer vom Fach Ihre Farbenlehre aufgenommen, eine Anwendung zu finden, als wäre sie dafür geschrieben worden, und sie gefiel mir dermaßen, daß ich ihr zu Liebe das ganze Buch kaufte. Es enthielt Paul und Virginia und „La Chaumière indienne“ von Bernardin de Saint Pierre, und ich hatte also auch übrigens meinen Kauf nicht zu bereuen. Ich las das Buch mit Freuden; der reine herrliche Sinn des Verfassers erquickte mich, und seine zarte Kunst, besonders wie er bekannte Gleichnisse schicklich anwendet, wußte ich zu erkennen und zu schätzen.

Auch die erste Bekanntschaft mit Rousseau und Montesquieu habe ich hier gemacht; damit aber mein Brief nicht selbst zum Buche werde, so will ich über diese, so wie über vieles Andere, das ich noch sagen möchte, für heute hinweggehen.

Seitdem ich den langen Brief von vorgestern von der Seele habe, fühle ich mich heiter und frey, wie nicht seit Jahren, und ich möchte immer schreiben und reden. Es ist mir wirklich das höchste Bedürfniß, mich wenigstens vor der Hand von Weimar entfernt zu halten; ich hoffe, daß Sie es billigen, und sehe schon die Zeit, wo Sie sagen werden, daß ich recht gethan.

Morgen wird das hiesige Theater mit dem Barbier von Sevilla eröffnet, welches ich noch sehen will; dann aber gedenke ich ernstlich abzureisen. Das Wetter scheint sich auch aufklären und mich begünstigen zu wollen. Es hat hier geregnet seit Ihrem Geburtstage, wo es schon morgens früh mit Gewittern anfing, die den ganzen Tag, in der Richtung von Lyon her, die Rhone herauf über den See zogen nach Lausanne zu, so daß es fast den ganzen Tag donnerte. Ich habe ein Zimmer für 16 Sous täglich, das mir die schönste Aussicht auf den See und das Gebirge gewährt. Gestern regnete es unten, es war kalt, und die höchsten Spitzen des Jura zeigten sich nach vorbeygezogenem Schauer zum ersten Mal weiß mit Schnee, der aber heute schon wieder verschwunden ist. Die Vorgebirge des Montblanc fangen schon an sich mit bleibendem Weiß zu umhüllen; an der Küste des See's hinauf, in dem Grün der reichen Vegetation, stehen schon einige Bäume gelb und braun; die Nächte werden kalt, und man sieht, daß der Herbst vor der Thür ist.

Ich grüße Frau v. Goethe, Fräulein Ulrike, und Walter, Wolf und die Alma herzlich. Ich habe an Frau v. Goethe Vieles über Sterling zu schreiben, welches morgen geschehen soll.

Ich freue mich, von Ew. Excellenz einen Brief in Frankfurt zu erhalten, und bin glücklich in dieser Hoffnung.

Mit den besten Wünschen und treuesten Gesinnungen verharrend.

E.

Ich reiste am 21. September von Genf ab, und nachdem ich mich in Bern ein paar Tage aufgehalten, kam ich am 27. nach Straßburg, wo ich abermals einige Tage verweilte.

Hier, an dem Fenster eines Friseurs vorbeygehend, sah ich eine kleine Büste Napoleons, die, von der Straße zu gegen das Dunkel des Zimmers betrachtet, alle Abstufungen von Blau zeigte, vom milchigen Hellblau bis zum tiefen Violet. Ich hatte eine Ahndung, daß, vom Innern des Zimmers gegen das Licht angesehen, die Büste mir alle Abstufungen des Gelben gewähren würde, und so konnte ich einem augenblicklichen lebhaften Trieb nicht widerstehen, zu den mir ganz unbekannten Personen geradezu hineinzutreten.

Mein erster Blick war nach der Büste, wo mir denn die herrlichsten Farben der activen Seite, vom blassesten Gelb bis zum dunkelen Rubinroth, zu grosser Freude entgegenglänzten. Ich fragte lebhaft, ob man nicht geneigt seyn wolle, mir dieses Brustbild des grossen Helden zu überlassen? — Der Wirth erwiederte mir, daß er, aus gleicher Anhänglichkeit für den Kaiser, sich vor kurzem die Büste aus Paris mitgebracht habe; da jedoch meine Liebe die seinige noch um ein gutes Theil zu übertreffen scheine, wie er aus meiner enthusiastischen Freude schließe, so gebühre mir auch der Vorzug des Besitzes, und er wolle sie mir gerne überlassen.

In meinen Augen hatte dieß gläserne Bild einen unschätzbaren Werth, und ich konnte daher nicht umhin, den guten Eigenthümer mit einiger Verwunderung anzusehen, als er es für wenige Franken in meine Hände gab.

Ich schickte es, nebst einer in Mailand gekauften gleichfalls merkwürdigen Medaille, als ein kleines Reisegeschenk an Goethe, der es denn nach Verdienst zu schätzen wußte.

In Frankfurt und später erhielt ich von ihm folgende Briefe.

Erster Brief.

„Nur mit dem Wenigsten vermelde: daß Ihre beyden Schreiben von Genf glücklich angekommen sind,

freylich erſt am 26. September. Ich eile daher nur ſo viel zu ſagen: bleiben Sie ja in Frankfurt, bis wir wohl überlegt haben, wo Sie Ihren künftigen Winter zubringen wollen."

„Ich lege für dießmal nur ein Blättchen an Herrn und Frau Geh. Rath von Willemer bey, welches ich baldigſt abzugeben bitte. Sie werden ein paar Freunde finden, die im edelſten Sinne mit mir verbunden ſind und Ihnen den Aufenthalt in Frankfurt nützlich und angenehm machen können."

„Soviel alſo für dießmal. Schreiben Sie mir alſobald wenn Sie dieſen Brief erhalten haben."

Unwandelbar

Weimar
den 26. Septbr. 1830.

Goethe.

Zweyter Brief.

„Zum allerſchönſten begrüße ich Sie, mein Theuerſter, in meiner Vaterſtadt, und hoffe, Sie werden die wenigen Tage in vertraulichem Vergnügen mit meinen vortrefflichen Freunden zugebracht haben."

„Wenn Sie nach Nordheim abzugeben und daſelbſt einige Zeit zu verweilen wünſchen, ſo wüßt' ich nichts entgegen zu ſetzen. Wollen Sie ſich in ſtiller

Zeit mit dem Manuſcripte beſchäftigen, das in Sorets Händen iſt, ſo ſoll es mir um deſto angenehmer ſeyn, weil ich zwar keine baldige Publication deſſelben wünſche, es aber gern mit Ihnen durchgehen und rectificiren möchte. Es wird ſeinen Werth erhöhen, wenn ich bezeugen kann, daß es ganz in meinem Sinne aufgefaßt ſey."

„Mehr ſage ich nicht, überlaſſe Ihnen und erwarte das Weitere. Man grüßt Sie freundlich aus meinem Hauſe; von den übrigen Theilnehmern habe, ſeit dem Empfang Ihres Briefes, niemand geſprochen."

„Alles Gute wünſchend

Weimar treulichſt

den 12. Octbr. 1830.

J. W. v. Goethe."

Dritter Brief.

„Der lebhafte Eindruck, den Sie beym Anblick des merkwürdigen, Farbe vermittelnden Bruſtbildes erfuhren, die Begierde, ſich ſolches anzueignen, das artige Abenteuer, welches Sie deßhalb beſtanden, und der gute Gedanke, mir ſolches als Reiſegabe zu verehren, das alles deutet darauf: wie durchdrungen Sie ſind von dem herrlichen Urphänomen, welches hier in allen ſeinen

Äußerungen hervortritt. Dieser Begriff, dieses Gefühl wird Sie mit seiner Fruchtbarkeit durch Ihr ganzes Leben begleiten, und sich noch auf manche productive Weise bey Ihnen legitimiren. Der Irrthum gehört den Bibliotheken an, das Wahre dem menschlichen Geiste; Bücher mögen sich durch Bücher vermehren, indessen der Verkehr mit lebendigen Urgesetzen dem Geiste gefällt, der das Einfache zu erfassen weiß, das Verwickelte sich entwirrt und das Dunkle sich aufklärt."

„Wenn Ihr Dämon Sie wieder nach Weimar führt, sollen Sie jenes Bild in der heftigen klaren Sonne stehen sehen, wo, unter dem ruhigen Blau des durchscheinenden Angesichts, die derbe Masse der Brust und der Epauletten von dem mächtigsten Rubinroth in allen Schattirungen auf- und abwärts leuchtet, und wie das Grantibild Memnons in Tönen, so sich hier das trübe Glasbild in Farbenpracht manifestirt. Man sieht hier wirklich den Helden auch für die Farbenlehre sieghaft. Haben Sie den schönsten Dank für diese unerwartete Bekräftigung der mir so werthen Lehre."

„Auch mit der Medaille haben Sie mein Cabinet doppelt und dreyfach bereichert; ich bin auf einen Mann aufmerksam worden mit Namen Dupré. Ein vortrefflicher Bildhauer, Erzgießer, Medailleur; er war es, der das Bildniß Heinrichs des Vierten auf dem Pontneuf modellirte und goß. Durch die gesendete Medaille angeregt, sah ich meine übrigen durch, fand noch

ſehr vorzügliche mit demſelben Namen, andere vermuthlich von ihm, und ſo hat Ihre Gabe auch hier eine ſchöne Anregung veranlaßt."

„Mit meiner Metamorphoſe, die Soretſche Überſetzung an der Seite, ſind wir erſt am fünften Bogen; ich wußte lange nicht, ob ich dieſem Unternehmen mit Fluch oder Segen gedenken ſollte. Nun aber, da es mich wieder in die Betrachtung der organiſchen Natur hineindrängt, freu' ich mich daran und folge dem Berufe willig. Die für mich nun über vierzig Jahr alte Maxime gilt noch immer fort; man wird durch ſie in dem ganzen labyrinthiſchen Kreiſe des Begreiflichen glücklich umher geleitet, und bis an die Grenze des Unbegreiflichen geführt, wo man ſich denn, nach großem Gewinn, gar wohl beſcheiden kann. Alle Philoſophen der alten und neuen Welt vermochten auch nicht weiter zu gelangen. Mehr darf man ſich in Schriften auszuſprechen kaum anmaßen."

J. W. v. Goethe.

Bey meinem Aufenthalte zu Nordheim, wo ich, nach einigem Verweilen zu Frankfurt und Caſſel, erſt gegen Ende Octobers angekommen war, vereinigten ſich alle Umſtände dahin, um meine Rückkehr nach Weimar erwünſcht zu machen.

Die baldige Herausgabe meiner Converſationen hatte Goethe nicht gebilligt, und ſomit war denn an eine erfolgreiche Eröffnung einer rein literariſchen Laufbahn nicht mehr zu denken.

Sodann das Wiederſehen meiner ſeit Jahren innigſt Geliebten, und das täglich erneute Gefühl ihrer großen Tugenden, erregten den Wunſch ihres baldigen Beſitzes und das Verlangen nach einer ſichern Exiſtenz auf das lebhafteſte.

Unter ſolchen Umſtänden erreichte mich eine Botſchaft aus Weimar von der Frau Großherzogin befohlen, die ich mit Freuden ergriff, wie es aus folgendem Brief an Goethe näher hervorgeht.

Nordheim, den 6. November 1830.

Der Menſch denkt und Gott lenkt, und ehe man eine Hand umwendet, ſind unſere Zuſtände und Wünſche anders als wir es voraus dachten.

Vor einigen Wochen hatte ich eine gewiſſe Furcht, nach Weimar zurückzukehren, und jetzt ſtehen die Sachen ſo, daß ich nicht allein bald und gerne zurückkomme, ſondern auch mit Gedanken umgehe, mich dort häuslich einzurichten und für immer zu befeſtigen.

Ich habe vor einigen Tagen ein Schreiben von

Drittes Hauptstück. Die Physiker. Erster Abschnitt. Ideen des Aristoteles. Zweyter Abschn. Ideen des Strato vom Lampsakus.

Viertes Hauptstück. Die Mechaniker. Erster Abschnitt. Ideen des Epikur und Leucipp. Zweyter Abschn. Anaxagoras. Dritter Abschnitt. Wiederholung der Meinung der Philosophen.

Dritte Epoche. Kurzer Abriß der Meinungen einiger neuern Philosophen. Erster Abschn. Jahrhunderte, die für die Philosophie unfruchtbar waren. Hier bekommen die trägen Römer ihre Lektion. Zweyter Abschnitt. Ideen des Cartesius und Malebranche. Nicht über die erste Ursache, sondern vornemlich über die Art und Weise, wie die erste Ursache alle Dinge in Bewegung und Fortdauer erhält. Das System der gelegenheitlichen-Ursachen dieser Männer wird mit Recht verworfen. Dritter Abschnitt. Ideen des Cudworth und le Clerc. Auch das System dieser Männer, die plastische Naturen annahmen, wird verworfen. Vierter Abschnitt. Meinungen des Spinoza, Leibniz und Newton. Ob das System des Spinoza, wie einige behauptet haben, nur die Entwickelung der Einheit des Orpheus oder der Eleatiker gewesen, scheint Herr Batteux nicht wahrscheinlich. Wer kann denn wissen, sagt er, wie Orpheus und die Eleatischen Philosophen die ihrige entwickelt haben. Wenn es auch schon das nemliche System nicht gewesen wäre, das Spinoza behauptet hat, so hätte er doch wohl in diesen eine Veranlassung zu den ersten Ideen des Seinigen finden können. Wenigstens sagt er in einem Brief an Herrn Oldenburg, Sekretair der Königl. Gesellschaft zu London, daß er sein Lehrgebäude aus den ältesten Philosophen geschöpft habe. S. 339. trägt Herr Batteux eine Methode vor, das System des Spinoza zu widerlegen. Und

hat

Soret erhalten, mit dem Anerbieten eines fixen Gehaltes von Seiten der Frau Großherzogin, wenn ich zurückkommen und in meinem bisherigen Unterricht mit dem Prinzen fortfahren wolle. Noch anderes Gute will Soret mir mündlich mittheilen, und so sehe ich denn aus allem, daß man gnädige Gesinnungen gegen mich hegen mag.

Ich schriebe nun gerne eine zustimmende Antwort an Soret; allein ich höre, er ist zu den Seinigen nach Genf gereiset, und so bleibt mir weiter nichts übrig als mich an Eure Excellenz mit der Bitte zu wenden: der Kaiserlichen Hoheit den Entschluß meiner baldigen Zurückkunft geneigtest mitzutheilen.

Ihnen selbst hoffe ich zugleich durch diese Nachricht einige Freude zu machen, indem doch mein Glück und meine Beruhigung Ihnen seit lange am Herzen liegt.

Ich sende die schönsten Grüße allen lieben Ihrigen und hoffe ein baldiges frohes Wiedersehen.

C.

Am 20. November Nachmittags reiste ich von Nordheim ab, auf dem Wege nach Göttingen, das ich in der Dunkelheit erreichte.

Abends an Table d'hôte, als der Wirth hörte, daß ich aus Weimar sey und dahin zurückwolle, äußerte

er in gemüthlicher Ruhe, daß doch der große Dichter Goethe in seinem hohen Alter noch ein schweres Leid habe erfahren müssen, indem, wie er heut in den Zeitungen gelesen, sein einziger Sohn in Italien am Schlage gestorben sey.

Man mag denken, was ich bey diesen Worten empfand. Ich nahm ein Licht und ging auf mein Zimmer, um nicht die anwesenden Fremden zu Zeugen meiner inneren Bewegung zu machen.

Ich verbrachte die Nacht schlaflos. Das mich so nahe berührende Ereigniß war mir beständig vor der Seele. Die folgenden Tage und Nächte unterwegs, und in Mühlhausen und Gotha, vergingen mir nicht besser. Einsam im Wagen, bey den trüben Novembertagen, und in den öden Feldern, wo nichts Äußeres mich zu zerstreuen und aufzuheitern geeignet war, bemühte ich mich vergebens, andere Gedanken zu fassen, und in den Gasthöfen unter Menschen hörte ich, als von einer Neuigkeit des Tages, immer von dem mich so nahe betreffenden traurigen Fall. Meine größte Besorgniß war, daß Goethe in seinem hohen Alter den heftigen Sturm väterlicher Empfindungen nicht überstehen möchte. „Und welchen Eindruck, sagte ich mir, wird deine Ankunft machen, da du mit seinem Sohne gegangen bist und nun alleine zurückkommst! Er wird ihn erst zu verlieren glauben, wenn er dich widersieht."

Unter solchen Gedanken und Empfindungen erreichte

ich Dienſtag den 23. November Abends ſechs Uhr das letzte Chauſſeehaus vor Weimar. Ich fühlte abermals in meinem Leben, daß das menſchliche Daſeyn ſchwere Momente habe, durch die man hindurch müſſe. Meine Gedanken verkehrten mit höheren Weſen über mir, als mich ein Blick des Mondes traf, der auf einige Secunden aus dichtem Gewölk glänzend hervortrat und ſich dann wieder finſter verhüllte wie zuvor. War dieſes nun Zufall oder war es etwas mehr, genug ich nahm es als ein günſtiges Zeichen von oben, und gewann daraus eine unerwartete Stärkung.

Kaum daß ich meine Wirthsleute begrüßt hatte, ſo war mein erſter Weg in das Goetheſche Haus. Ich ging zuerſt zu Frau v. Goethe. Ich fand ſie bereits in tiefer Trauerkleidung, jedoch ruhig und gefaßt, und wir hatten viel gegen einander auszuſprechen.

Ich ging ſodann zu Goethe hinunter. Er ſtand aufrecht und feſt und ſchloß mich in ſeine Arme. Ich fand ihn vollkommen heiter und ruhig; wir ſetzten uns und ſprachen ſogleich von geſcheidten Dingen, und ich war höchſt beglückt, wieder bey ihm zu ſeyn. Er zeigte mir zwey angefangene Briefe, die er nach Nordheim an mich geſchrieben, aber nicht hatte abgehen laſſen. Wir ſprachen ſodann über die Frau Großherzogin, über den Prinzen und manches Andere; ſeines Sohnes jedoch ward mit keiner Sylbe gedacht.

Donnerstag, den 25. November 1830.

Goethe sendete mir am Morgen einige Bücher, die als Geschenk englischer und deutscher Autoren für mich angekommen waren. Mittags ging ich zu ihm zu Tisch. Ich fand ihn eine Mappe mit Kupferstichen und Handzeichnungen betrachten, die ihm zum Verkauf zugesendet waren. Er erzählte mir, daß die Frau Großherzogin ihn am Morgen mit einem Besuche erfreut, und daß er Ihr meine Ankunft verkündiget habe.

Frau v. Goethe gesellte sich zu uns und wir setzten uns zu Tisch. Ich mußte von meiner Reise erzählen. Ich sprach über Venedig, über Mailand, über Genua, und es schien ihm besonders interessant, nähere Nachrichten über die Familie des dortigen englischen Consuls zu vernehmen. Ich erzählte sodann von Genf, und er erkundigte sich theilnehmend nach der Familie Soret und Herrn von Bonstetten. Von letzterem wünschte er eine nähere Schilderung, die ich ihm gab so gut es gelingen wollte.

Nach Tisch war es mir lieb, daß Goethe von meinen Conversationen zu reden anfing. „Es muß Ihre erste Arbeit seyn, sagte er, und wir wollen nicht eher nachlassen, als bis alles vollkommen gethan und im Reinen ist."

Übrigens erschien Goethe mir heute besonders stille und oft in sich verloren, welches mir kein gutes Zeichen war.

Dienſtag, den 30. November 1830.

Goethe ſetzte uns vorigen Freytag in nicht geringe Sorge, indem er in der Nacht von einem heftigen Blutſturz überfallen wurde und den ganzen Tag nicht weit vom Tode war. Er verlor, einen Aderlaß mit eingerechnet, ſechs Pfund Blut, welches bey ſeinem achtzigjährigen Alter viel ſagen will. Die große Geſchicklichkeit ſeines Arztes, des Hofraths Vogel, verbunden mit ſeiner unvergleichlichen Natur, haben jedoch auch dießmal geſiegt, ſo daß er mit raſchen Schritten ſeiner Geneſung entgegengeht, ſchon wieder den beſten Appetit zeigt und auch die ganze Nacht wieder ſchläft. Es darf niemand zu ihm, das Reden iſt ihm verboten, doch ſein ewig reger Geiſt kann nicht ruhen, er denkt ſchon wieder an ſeine Arbeiten. Dieſen Morgen erhielt ich von ihm folgendes Billet, das er mit der Bleyfeder im Bette geſchrieben.

„Haben Sie die Güte, mein beſter Doctor, bevkommende ſchon bekannte Gedichte nochmals durchzugehen und die voranliegenden neuen einzuordnen, damit es ſich zu Ganzen ſchicke. Fauſt folgt hierauf!

Ein frohes Wiederſehen!

W. d. 30. Nov.

1830. Goethe.“

Nach Goethe's raſch erfolgender völligen Geneſung wendete er ſein ganzes Intereſſe auf den vierten Act des Fauſt, ſo wie auf die Vollendung des vierten Bandes von Wahrheit und Dichtung.

Mir empfahl er die Redaction ſeiner kleinen bis dahin ungedruckten Schriften, deßgleichen eine Durchſicht ſeiner Tagebücher und abgegangenen Briefe, damit es uns klar werden möchte, wie damit bey künftiger Herausgabe zu verfahren.

An eine Redaction meiner Geſpräche mit ihm war nicht mehr zu denken; auch hielt ich es für vernünftiger, anſtatt mich mit dem bereits Geſchriebenen zu befaſſen, den Vorrath ferner durch Neues zu vermehren, ſo lange ein gütiges Geſchick geneigt ſeyn wolle, es mir zu vergönnen.

1 8 3 1.

Sonnabend, den 1. Januar 1831.

Von Goethe's Briefen an verſchiedene Perſonen, wovon die Concepte ſeit dem Jahre 1807 geheftet aufbewahrt und vorhanden ſind, habe ich in den letzten Wochen einige Jahrgänge ſorgfältig betrachtet, und will nunmehr in nachſtehenden Paragraphen einige allgemeine Bemerkungen niederſchreiben, die bey einer künftigen Redaction und Herausgabe vielleicht möchten genutzt werden.

§. 1.

Zunächſt iſt die Frage entſtanden, ob es gerathen ſey, dieſe Briefe ſtellenweiſe und gleichſam im Auszuge mitzutheilen.

Hierauf ſage ich, daß es im Allgemeinen Goethe's Natur und Verfahren iſt, auch bey den kleinſten Gegenſtänden mit einiger Intention zu Werke zu gehen, welches denn auch vorzüglich in dieſen Briefen erſcheint, wo der Verfaſſer immer als ganzer Menſch bey der Sache geweſen, ſo daß jedes Blatt von Anfang bis zu

Ende nicht allein vollkommen gut geschrieben ist, sondern auch darin eine superiore Natur und vollendete Bildung sich in keiner Zeile verleugnet hat.

Ich bin demnach dafür, die Briefe ganz zu geben von Anfang bis zu Ende, zumal da einzelne bedeutende Stellen durch das Vorangehende und Nachfolgende oft erst ihren wahren Glanz und wirksamstes Verständniß erhalten.

Und genau besehen, und diese Briefe vis-à-vis einer mannigfaltigen großen Welt betrachtet, wer wollte sich denn anmaßen und sagen, welche Stelle bedeutend und also mitzutheilen sey und welche nicht? — Hat doch der Grammatiker, der Biograph, der Philosoph, der Ethiker, der Naturforscher, der Künstler, der Poet, der Academiker, der Schauspieler, und so ins Unendliche, hat doch jeder seine verschiedenen Interessen, so daß der eine grade über die Stelle hinausliefet, die der andere als höchst bedeutend ergreift und sich aneignet.

So findet sich z. B. in dem ersten Hefte vom 1807 ein Brief an einen Freund, dessen Sohn sich dem Forstfache widmen will, und dem Goethe die Carriere vorzeichnet, die der junge Mann zu machen hat. Einen solchen Brief wird vielleicht ein junger Literator überschlagen, während ein Forstmann sicher mit Freuden bemerken wird, daß der Dichter auch in sein Fach hineingeblickt, und auch darin guten Rath hat ertheilen wollen.

hat immer gedeucht, es widerlege ſich ſelbſt am beſten. Der Recenſent fühlt freylich den Abſtand zwiſchen ſich und Leibniz, und (mit Ihrer gütigen Erlaubniß, Herr Abbt) zwiſchen Batteux und Leibniz, aber dann glaubt er doch, daß Batteux recht habe, wenn er Leibnizens Monaden und Harmonie erhabene Widerſprüche nennt. Wenn es Leibniz nicht geweſen wäre, der dieſe Dinge behauptet, eins gegen zehen geſetzt, ſie wären mit ihm begraben worden.

Newtons Philoſophie wird von Herrn Batteux ſehr gerühmt. S. 344. ſagt er: Der engliſche Weltweiſe glaubte, daß der Menſch da wäre, nicht die Welt zu erſchaffen, ſondern ſie zu gebrauchen, daß er ſie ſo, wie er ſie fände, nehmen, und ſeine Wiſſenſchaften aufs Beobachten einſchränken müßte. So geht dann hin, und thut desgleichen! —

Wezlar.

Neuigkeiten für das Frauenzimmer, wöchentlich geſammlet und mit Anmerkungen und Erläuterungen verſehen. Den 23. Februar. 1773. No. 1.

Dieß iſt das erſte Stück einer Frauenzimmerzeitung, welche in Wezlar heraus kommt, und deren alle Dienſtage ein Stück ausgegeben werden ſoll. Wenn der gute Ton, der in dieſem Stücke herrſcht, ſich in den folgenden erhält, und alles erfüllt wird, was der Verfaſſer verſpricht, ſo kann dieſe Zeitung ihre Halliſche Rivalin bald ausſtechen. Sie koſtet bey dem Reichs-Intelligenz-Comptoir zu Wezlar 1 Rthlr.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Ich wiederhole daher, daß ich dafür bin, dieſe Briefe, ohne Zerſtückelung, ganz ſo zu geben wie ſie ſind, und zwar um ſo mehr, als ſie in der Welt in ſolcher Geſtalt verbreitet exiſtiren, und man ſicher darauf rechnen kann, daß die Perſonen, die ſie erhalten, ſie einſt ganz ſo werden drucken laſſen, wie ſie geſchrieben worden.

§. 2.

Fänden ſich jedoch Briefe, deren unzerſtückte Publication bedenklich wäre, die aber im Einzelnen gute Sachen enthielten, ſo ließe man dieſe Stellen ausſchreiben, und vertheilte ſie entweder in das Jahr, wohin ſie gehören, oder machte auch daraus nach Gutbefinden eine beſondere Sammlung.

§. 3.

Es könnte der Fall vorkommen, daß ein Brief uns in dem erſten Hefte, wo wir ihm begegnen, von keiner ſonderlichen Bedeutung erſchiene und wir alſo nicht für ſeine Mittheilung geſtimmt wären. Fände ſich nun aber in den ſpäteren Jahrgängen, daß ein ſolcher Brief Folge gehabt, und alſo als Anfangsglied einer ferneren Kette zu betrachten wäre, ſo würde er durch dieſen Umſtand bedeutend werden und unter die mitzutheilenden aufzunehmen ſeyn.

§. 4.

Man könnte zweifeln, ob es beſſer ſey, die Briefe nach den Perſonen zuſammen zu ſtellen, an die ſie

geschrieben worden; oder sie, nach den verschiedenen Jahren, bunt durch einander fortlaufen zu lassen.

Ich bin für dieses Letztere, zunächst, weil es eine schöne immer wieder anfrischende Abwechselung gewähren würde, indem, einer anderen Person gegenüber, nicht allein immer ein anders nüancirter Ton des Vortrages eintritt, sondern auch stets andere Sachen zur Sprache gebracht werden, so daß denn Theater, poetische Arbeiten, Naturstudien, Familienangelegenheiten, Bezüge zu höchsten Personen, freundschaftliche Verhältnisse u. s. w. sich abwechselnd darstellen.

Sodann aber bin ich für eine gemischte Herausgabe nach Jahren auch aus dem Grunde, weil die Briefe eines Jahres, durch die Berührung dessen was gleichzeitig lebte und wirkte, nicht allein den Character des Jahres tragen, sondern auch die Zustände und Beschäftigungen der schreibenden Person nach allen Seiten und Richtungen hin zur Sprache bringen, so daß denn solche Jahres-Briefe ganz geeignet seyn möchten, die bereits gedruckte summarische Biographie der Tag- und Jahres-Hefte mit dem frischen Detail des Augenblicks zu ergänzen.

§. 5.

Briefe, die andere Personen bereits haben drucken lassen, indem sie vielleicht eine Anerkennung ihrer Verdienste, oder sonst ein Lob und eine Merkwürdigkeit enthalten, soll man in dieser Sammlung noch einmal brin-

gegen, indem ſie theils in die Reihe gehören, anderntheils aber jenen Perſonen damit ein Wille geſchehen möchte, indem ſie dadurch vor der Welt beſtätiget ſehen, daß ihre Documente echt waren.

§. 6.

Die Frage, ob ein Empfehlungsbrief in die Sammlung aufzunehmen ſey oder nicht, ſoll in Erwägung der empfohlenen Perſon entſchieden werden. Iſt aus ihr nichts geworden, ſo ſoll man den Brief, im Fall er nicht ſonſtige gute Dinge enthält, nicht aufnehmen; hat aber die empfohlene Perſon ſich in der Welt einen rühmlichen Namen gemacht, ſo ſoll man den Brief aufnehmen.

§. 7.

Briefe an Perſonen, die aus Goethe's Leben bekannt ſind, wie z. B. Lavater, Jung, Behriſch, Kniep, Hackert und Andere, haben an ſich Intereſſe, und ein ſolcher Brief wäre mitzutheilen, wenn er auch außerdem eben nichts Bedeutendes enthalten ſollte.

§. 8.

Man ſoll überhaupt in Mittheilung dieſer Briefe nicht zu ängſtlich ſeyn, indem ſie uns von Goethe's breiter Exiſtenz und mannigfaltiger Wirkung nach allen Ecken und Enden einen Begriff geben, und indem ſein Benehmen gegen die verſchiedenſten Perſonen und in

den mannigfaltigsten Lagen als im hohen Grade lehrreich zu betrachten ist.

§. 9.

Wenn verschiedene Briefe über eine und dieselbe Thatsache reden, so soll man die vorzüglichsten auswählen, und wenn ein gewisser Punct in verschiedenen Briefen vorkommt, so soll man ihn in einigen unterdrücken und ihn dort stehen lassen, wo er am besten ausgesprochen ist.

§. 10.

In den Briefen von 1811 und 1812 dagegen kommen vielleicht zwanzig Stellen vor, wo um Handschriften merkwürdiger Menschen gebeten wird. Solche und ähnliche Stellen müssen nicht unterdrückt werden, indem sie als durchaus characterisirend und liebenswürdig erscheinen.

Vorstehende Paragraphen sind durch Betrachtung der Briefe von den Jahren 1807, 1808 und 1809 angeregt. Was sich im ferneren Verlauf der Arbeit an allgemeinen Bemerkungen noch ergeben möchte, soll Gegenwärtigem nachträglich hinzugefügt werden.

W. d. 1. Januar 1831.

E.

Heute nach Tiſch beſprach ich mit Goethe die vorſtehende Angelegenheit punctweiſe, wo er denn dieſen meinen Vorſchlägen ſeine beyfällige Zuſtimmung gab. „Ich werde, ſagte er, in meinem Teſtament Sie zum Herausgeber dieſer Briefe ernennen, und darauf hindeuten, daß wir über das dabey zu beobachtende Verfahren im Allgemeinen mit einander einig geworden."

Mittwoch den 9. Februar 1831.

Ich las geſtern mit dem Prinzen in Voſſens Luiſe weiter und hatte über das Buch für mich im Stillen Manches zu bemerken. Die großen Verdienſte der Darſtellung der Localität und äußeren Zuſtände der Perſonen entzückten mich; jedoch wollte mir erſcheinen, daß das Gedicht eines höheren Gehaltes entbehre, welche Bemerkung ſich mir beſonders an ſolchen Stellen aufdrang, wo die Perſonen in wechſelſeitigen Reden ihr Inneres auszuſprechen in dem Fall ſind. Im Vicar of Wakefield iſt auch ein Landprediger mit ſeiner Familie dargeſtellt, allein der Poet beſaß eine höhere Weltcultur, und ſo hat ſich dieſes auch ſeinen Perſonen mitgetheilt, die alle ein mannigfaltigeres Innere an den Tag legen. In der Luiſe ſteht Alles auf dem Niveau einer beſchränkten mittleren Cultur, und ſo iſt freylich immer

genug da, um einen gewiſſen Kreis von Leſern durchaus zu befriedigen. Die Verſe betreffend, ſo wollte es mir vorkommen, als ob der Herameter für ſolche beſchränkte Zuſtände viel zu prätentiös, auch oft ein wenig gezwungen und geziert ſey, und daß die Perioden nicht immer natürlich genug hinfließen um bequem geleſen zu werden.

Ich äußerte mich über dieſen Punct heute Mittag bey Tiſch gegen Goethe. „Die früheren Ausgaben jenes Gedichts, ſagte er, ſind in ſolcher Hinſicht weit beſſer, ſo daß ich mich erinnere, es mit Freuden vorgeleſen zu haben. Später jedoch hat Voß viel daran gekünſtelt, und aus techniſchen Grillen das Leichte, Natürliche der Verſe verdorben. Überhaupt geht Alles jetzt aufs Techniſche aus, und die Herren Critiker fangen an zu quängeln, ob in einem Reim ein s auch wieder auf ein s komme und nicht etwa ein ß auf ein s. — Wäre ich noch jung und verwegen genug, ſo würde ich abſichtlich gegen alle ſolche techniſche Grillen verſtoßen, ich würde Allitterationen, Aſſonanzen und falſche Reime, Alles gebrauchen wie es mir käme und bequem wäre; aber ich würde auf die Hauptſache losgehen, und ſo gute Dinge zu ſagen ſuchen, daß jeder gereizt werden ſollte, es zu leſen und auswendig zu lernen."

Freytag den 11. Februar 1831.

Heute bey Tiſch erzählte mir Goethe, daß er den vierten Act des Fauſt angefangen habe und ſo fortzufahren gedenke, welches mich ſehr beglückte.

Sodann ſprach er mit großem Lob über Carl Schöne, einen jungen Philologen in Leipzig, der ein Werk über die Coſtume in den Stücken des Euripides geſchrieben, und, bey großer Gelehrſamkeit, doch davon nicht mehr entwickelt habe, als eben zu ſeinen Zwecken nöthig.

„Ich freue mich, ſagte Goethe, wie er mit productivem Sinn auf die Sache losgeht, während andere Philologen der letzten Zeit ſich gar zu viel mit dem Techniſchen und mit langen und kurzen Sylben zu ſchaffen gemacht haben."

„Es iſt immer ein Zeichen einer unproductiven Zeit, wenn ſie ſo ins Kleinliche des Techniſchen geht, und eben ſo iſt es ein Zeichen eines unproductiven Individuums, wenn es ſich mit dergleichen befaßt."

„Und dann ſind auch wieder andere Mängel hinderlich. So finden ſich z B. im Grafen Platen faſt alle Haupterforderniſſe eines guten Poeten: Einbildungskraft, Erfindung, Geiſt, Productivität beſitzt er im hohen Grade; auch findet ſich bey ihm eine vollkommene techniſche Ausbildung, und ein Studium und ein Ernſt wie bey wenigen Andern; allein ihn hindert ſeine unſelige polemiſche Richtung."

„Daß er in der großen Umgebung von Neapel und Rom die Erbärmlichkeiten der deutschen Literatur nicht vergessen kann, ist einem so hohen Talent gar nicht zu verzeihen. Der romantische Ödipus trägt Spuren, daß, besonders was das Technische betrifft, grade Platen der Mann war, um die beste deutsche Tragödie zu schreiben; allein, nachdem er in gedachtem Stück die tragischen Motive parodistisch gebraucht hat, wie will er jetzt noch in allem Ernst eine Tragödie machen!"

„Und dann, was nie genug bedacht wird, solche Händel occupiren das Gemüth, die Bilder unserer Feinde werden zu Gespenstern, die zwischen aller freyen Production ihren Spuk treiben und in einer ohnehin zarten Natur große Unordnung anrichten. Lord Byron ist an seiner polemischen Richtung zu Grunde gegangen, und Platen hat Ursache, zur Ehre der deutschen Literatur, von einer so unerfreulichen Bahn für immer abzulenken."

Sonnabend den 12. Februar 1831.

Ich lese im neuen Testament, und gedenke eines Bildes, das Goethe mir in diesen Tagen zeigte, wo Christus auf dem Meere wandelt, und Petrus, ihm auf den Wellen entgegenkommend, in einem Augenblick anwandelnder Muthlosigkeit sogleich einzusinken anfängt.

„Es iſt dieß eine der ſchönſten Legenden, ſagte Goethe, die ich vor allen lieb habe. Es iſt darin die hohe Lehre ausgeſprochen, daß der Menſch durch Glauben und friſchen Muth im ſchwierigſten Unternehmen ſiegen werde; dagegen bey anwandelndem geringſten Zweifel ſogleich verloren ſey."

Sonntag den 13. Februar 1831.

Bey Goethe zu Tiſch. Er erzählt mir, daß er im vierten Act des Fauſt fortfahre, und daß ihm jetzt der Anfang ſo gelungen wie er es gewünſcht. „Das, was geſchehen ſollte, ſagte er, hatte ich, wie Sie wiſſen, längſt; allein mit dem Wie war ich noch nicht ganz zufrieden; und da iſt es mir nun lieb, daß mir gute Gedanken gekommen ſind. Ich werde nun dieſe ganze Lücke, von der Helena bis zum fertigen fünften Act, durcherfinden und in einem ausführlichen Schema niederſchreiben, damit ich ſodann mit völligem Behagen und Sicherheit ausführen, und an den Stellen arbeiten kann, die mich zunächſt anmuthen. Dieſer Act bekommt wieder einen ganz eigenen Character, ſo daß er, wie eine für ſich beſtehende kleine Welt, das Übrige nicht berührt, und nur durch einen leiſen Bezug zu dem Vorhergehenden und Folgenden ſich dem Ganzen anſchließt."

Er wird alſo, ſagte ich, völlig im Character des Übrigen ſeyn; denn im Grunde ſind doch der Auerbachſche Keller, die Hexenküche, der Blocksberg, der Reichstag, die Maskerade, das Papiergeld, das Laboratorium, die claſſiſche Walpurgisnacht, die Helena, lauter für ſich beſtehende kleine Weltenkreiſe, die, in ſich abgeſchloſſen, wohl auf einander wirken, aber doch einander wenig angehen. Dem Dichter liegt daran, eine mannigfaltige Welt auszuſprechen, und er benutzt die Fabel eines berühmten Helden bloß als eine Art von durchgehender Schnur, um darauf aneinander zu reihen was er Luſt hat. Es iſt mit der Odyſſee und dem Gil-Blas auch nicht anders.

„Sie haben vollkommen Recht, ſagte Goethe; auch kommt es bey einer ſolchen Compoſition bloß darauf an, daß die einzelnen Maſſen bedeutend und klar ſeyen, während es als ein Ganzes immer incommenſurabel bleibt, aber eben deßwegen, gleich einem unaufgelöſten Problem, die Menſchen zu wiederholter Betrachtung immer wieder anlockt."

Ich erzählte ſodann von dem Brief eines jungen Militairs, dem ich, nebſt anderen Freunden, gerathen hatte in ausländiſche Dienſte zu gehen, und der nun, da er die fremden Zuſtände nicht nach ſeinem Sinne gefunden, auf alle diejenigen ſchilt, die ihm gerathen.

„Es iſt mit dem Rathgeben ein eigenes Ding, ſagte Goethe, und wenn man eine Weile in der Welt geſehen

Wien.

Sabbathi 27. Febr.

1.) von Dalberg, Gottlieb Amand, üble Conduite betref.
2.) Reichs-Erbtruchſeß Graf zu Waldſee Schuldenweſen und Güter-Adminiſtration betref.
3.) zu Wied-Neu-Wied Graf contra Chur-Trier & Conſ. Commiſſionis, die Hoch- und Gerechtigkeit in dem Dorf Irlich betref.
4.) von Truchſeß zu Wetzhaußen Freyherr contra den Herrn Biſchoffen zu Würzburg & Conſ. Mandati S. C. & Paritz.
5.) zu Aachen, Burgermeiſter und Rath c. Peter Steauch puncto Recurſus ad Cameram.
6.) Soibelli feudum Imple. concer. puncto Inveſtx.
7.) von Falckenhauſen Freyherr, pcto Venix Ætatis.
8.) von Quad puncto Inveſtx. über das Schloß, Freyheit und Herrlichkeit Vickerad, in ſpecie Fiſcalis Implis. Aul. contra den Grafen von Quad, Citationis.

Lunæ 1. Martii.

1.) Chur-Maynz contra Chur-Pfalz, Mandati.
2.) zu Oberſaulheim Gemeinde contra den proteſtantiſchen Pfarrer Korſter daſelbſt, Appellat.
3.) Reichs-Erbtruchſeß Grafen zu Waldſee Schuldenweſen und Güter-Adminiſtration betref. Commiſſionis.
4.) zu Weingarten Gotteshaus und zu Montfori Graf pcto Confirmationis Transactionis.
5.) zu Heſſen-Rheinfelß-Rottenburg Fürſtl. Advocatus fiſci contra das Fürſtl. Heſſen-Caſſel Ober-Appellations-Gericht Appellat. puncto des Dittmariſchen Hausverkaufs.
6.) Heſſen-Rheinfelß-Rottenburgiſche Canzley contra den reſervaten Commiſſarium Ariſtenius & Conſ. Appell. die Auslieferung der Delinquenten und dagegen verlangte Reverſales betref.
7.) Münzweſen im Reich in ſpecie den in Frankfurt angehaltenen Coffre mit geringhaltigen Gold-Sorten betref.
8.) Reichs-Ritterſchaft in Franken Orts Ottenwaldt des von Adelsheim zu Wachbach ungebührliche Betragen betref.
9.) Fugger zu Kirchberg und Weiſenhorn Graf, pcto Inveſtx. über dem Blutbann im Schloß und Sitz Stettenfelß.
10.) von Falckenhauſen Freyherr, puncto Venix Ætatis.
11.) von Gemmingen Philippina Magdalena geb. von Wöllwarth, puncto Venix Ætatis.

Eodem poſt meridiem

1.) Boſe von Hegenoſt contra Sachſen-Coburg-Saalfeld, Mandati.

hat, wie die geſcheidteſten Dinge mißlingen, und das Abſurdeſte oft zu einem glücklichen Ziele führt, ſo kommt man wohl davon zurück, jemanden einen Rath ertheilen zu wollen. Im Grunde iſt es auch von dem, der einen Rath verlangt, eine Beſchränktheit, und von dem, der ihn giebt, eine Anmaßung. Man ſollte nur Rath geben in Dingen, in denen man ſelber mitwirken will. Bittet mich ein Anderer um guten Rath, ſo ſage ich wohl, daß ich bereit ſey ihn zu geben, jedoch nur mit dem Beding, daß er verſprechen wolle, nicht danach zu handeln."

Das Geſpräch lenkte ſich auf das neue Teſtament, indem ich erzählte, daß ich die Stelle nachgeleſen, wo Chriſtus auf dem Meere wandelt und Petrus ihm entgegengeht. Wenn man die Evangeliſten lange nicht geleſen, ſagte ich, ſo erſtaunt man immer wieder über die ſittliche Großheit der Figuren. Man findet in den hohen Anforderungen an unſere moraliſche Willenskraft auch eine Art von categoriſchem Imperativ. „Beſonders, ſagte Goethe, finden Sie den categoriſchen Imperativ des Glaubens, welches ſodann Mahomet noch weiter getrieben hat." Übrigens, ſagte ich, ſind die Evangeliſten, wenn man ſie näher anſieht, voller Abweichungen und Widerſprüche, und die Bücher müſſen wunderliche Schickſale gehabt haben, ehe ſie ſo beyſammen gebracht ſind, wie wir ſie nun haben. „Es iſt ein Meer auszutrinken, ſagte Goethe, wenn man ſich in

eine hiſtoriſche und critiſche Unterſuchung dieſerhalb einläßt. Man thut immer beſſer, ſich ohne Weiteres an das zu halten, was wirklich da iſt, und ſich davon anzueignen, was man für ſeine ſittliche Cultur und Stärkung gebrauchen kann. Übrigens iſt es hübſch, ſich die Localität deutlich zu machen, und da kann ich Ihnen nichts Beſſeres empfehlen, als das herrliche Buch von Röhr über Paläſtina. Der verſtorbene Großherzog hatte über dieſes Buch eine ſolche Freude, daß er es zweymal kaufte, indem er das erſte Exemplar, nachdem er es geleſen, der Bibliothek ſchenkte, und das andere für ſich behielt, um es immer in ſeiner Nähe zu haben."

Ich wunderte mich über des Großherzogs Theilnahme an ſolchen Dingen. „Darin, ſagte Goethe, war er groß. Er hatte Intereſſe für Alles, wenn es einigermaßen bedeutend war, es mochte nun in ein Fach ſchlagen in welches es wollte. Er war immer vorſchreitend, und was in der Zeit irgend an guten neuen Erfindungen und Einrichtungen hervortrat, ſuchte er bey ſich einheimiſch zu machen. Wenn etwas mißlang, ſo war davon weiter nicht die Rede. Ich dachte oft wie ich dieß oder jenes Verfehlte bey ihm entſchuldigen wollte, allein er ignorirte jedes Mißlingen auf die heiterſte Weiſe, und ging immer ſogleich wieder auf etwas Neues los. Es war dieſes eine eigene Größe ſeines Weſens, und zwar nicht durch Bildung gewonnen, ſondern angeboren."

Zum Nachtiſch betrachteten wir einige Kupfer nach neueſten Meiſtern, beſonders im landſchaftlichen Fach, wobey mit Freuden bemerkt wurde, daß daran nichts Falſches wahrzunehmen. „Es iſt ſeit Jahrhunderten ſo viel Gutes in der Welt, ſagte Goethe, daß man ſich billig nicht wundern ſollte wenn es wirkt und wieder Gutes hervorruft.“ Es iſt nur das Üble, ſagte ich, daß es ſo viele falſche Lehren giebt, und daß ein junges Talent nicht weiß welchem Heiligen es ſich widmen ſoll. „Davon haben wir Proben, ſagte Goethe; wir haben ganze Generationen an falſchen Maximen verloren gehen und leiden ſehen, und haben ſelber darunter gelitten. Und nun in unſern Tagen die Leichtigkeit, jeden Irrthum durch den Druck ſogleich allgemein predigen zu können! Mag ein ſolcher Kunſtrichter nach einigen Jahren auch beſſer denken, und mag er auch ſeine beſſere Überzeugung öffentlich verbreiten, ſeine Irrlehre hat doch unterdeß gewirkt und wird auch künftig, gleich einem Schlingkraut, neben dem Guten immer fortwirken. Mein Troſt iſt nur, daß ein wirklich großes Talent nicht irre zu leiten und nicht zu verderben iſt.“

Wir betrachteten die Kupfer weiter. „Es ſind wirklich gute Sachen, ſagte Goethe; Sie ſehen reine hübſche Talente, die was gelernt und die ſich Geſchmack und Kunſt in bedeutendem Grade angeeignet haben. Allein doch fehlet dieſen Bildern allen etwas und zwar: das Männliche. — Merken Sie ſich dieſes Wort und

unterſtreichen Sie es. Es fehlt den Bildern eine gewiſſe zudringliche Kraft, die in früheren Jahrhunderten ſich überall ausſprach und die dem jetzigen fehlt, und zwar nicht bloß in Werken der Malerey, ſondern auch in allen übrigen Künſten. Es lebt ein ſchwächeres Geſchlecht, von dem ſich nicht ſagen läßt ob es ſo iſt durch die Zeugung, oder durch eine ſchwächere Erziehung und Nahrung."

Man ſieht aber dabey, ſagte ich, wie viel in den Künſten auf eine große Perſönlichkeit ankommt, die freylich in früheren Jahrhunderten beſonders zu Hauſe war. Wenn man in Venedig vor den Werken von Titian und Paul Veroneſe ſteht, ſo empfindet man den gewaltigen Geiſt dieſer Männer, in ihrem erſten Aperçu von dem Gegenſtande, wie in der letzten Ausführung. Ihr großes energiſches Empfinden hat die Glieder des ganzen Bildes durchdrungen, und dieſe höhere Gewalt der künſtleriſchen Perſönlichkeit dehnet unſer eigenes Weſen aus und erhebt uns über uns ſelbſt wenn wir ſolche Werke betrachten. Dieſer männliche Geiſt, von dem Sie ſagen, findet ſich auch ganz beſonders in den Rubensſchen Landſchaften. Es ſind freylich auch nur Bäume, Erdboden, Waſſer, Felſen und Wolken, allein ſeine kräftige Geſinnung iſt in die Formen gefahren, und ſo ſehen wir zwar immer die bekannte Natur, allein wir ſehen ſie von der Gewalt des Künſtlers durchdrungen und nach ſeinem Sinne von neuem hervorgebracht.

„Allerdings, ſagte Goethe, iſt in der Kunſt und Poeſie die Perſönlichkeit alles; allein doch hat es unter den Critikern und Kunſtrichtern der neueſten Zeit ſchwache Perſonagen gegeben, die dieſes nicht zugeſtehen, und die eine große Perſönlichkeit, bey einem Werke der Poeſie oder Kunſt, nur als eine Art von geringer Zugabe wollten betrachtet wiſſen.“

„Aber freylich, um eine große Perſönlichkeit zu empfinden und zu ehren, muß man auch wiederum ſelber etwas ſeyn. Alle, die dem Euripides das Erhabene abgeſprochen, waren arme Heringe, und einer ſolchen Erhebung nicht fähig; oder ſie waren unverſchämte Charlatane, die durch Anmaßlichkeit in den Augen einer ſchwachen Welt mehr aus ſich machen wollten und auch wirklich machten als ſie waren.“

Montag den 14. Februar 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Er hatte die Memoiren des General Rapp geleſen, wodurch das Geſpräch auf Napoleon kam, und welch ein Gefühl die Madame Lätitia müſſe gehabt haben, ſich als Mutter ſo vieler Helden und einer ſo gewaltigen Familie zu wiſſen. Sie hatte Napoleon, ihren zweyten Sohn, geboren als ſie achtzehn Jahr alt war und ihr Gemahl dreyundzwanzig,

ſo daß alſo die friſcheſte Jugendkraft der Eltern ſeinem phyſiſchen Theile zu Gute kam. Neben ihm gebiert ſie drey andere Söhne, alle bedeutend begabt, tüchtig und energiſch in weltlichen Dingen und alle mit einem gewiſſen poetiſchen Talent. Auf ſolche vier Söhne folgen drey Töchter, und zuletzt Jerome, der am ſchwächſten von Allen ausgeſtattet geweſen zu ſeyn ſcheint.

Das Talent iſt freylich nicht erblich, allein es will eine tüchtige phyſiſche Unterlage, und da iſt es denn keineswegs einerley, ob jemand der Erſt- oder Letztgeborene, und ob er von kräftigen und jungen, oder von ſchwachen und alten Eltern iſt gezeugt worden.

Merkwürdig iſt, ſagte ich, daß ſich von allen Talenten das muſikaliſche am früheſten zeigt, ſo daß Mozart in ſeinem fünften, Beethoven in ſeinem achten, und Hummel in ſeinem neunten Jahre ſchon die nächſte Umgebung durch Spiel und Compoſitionen in Erſtaunen ſetzten.

„Das muſikaliſche Talent, ſagte Goethe, kann ſich wohl am früheſten zeigen, indem die Muſik ganz etwas Angeborenes, Inneres iſt, das von Außen keiner großen Nahrung und keiner aus dem Leben gezogenen Erfahrung bedarf. Aber freylich, eine Erſcheinung wie Mozart, bleibt immer ein Wunder, das nicht weiter zu erklären iſt. Doch wie wollte die Gottheit überall Wunder zu thun Gelegenheit finden, wenn ſie es nicht zuweilen

in außerordentlichen Individuen verſuchte, die wir anſtaunen und nicht begreifen woher ſie kommen."

Dienſtag den 15. Februar 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Ich erzähle ihm vom Theater; er lobt das geſtrige Stück, Heinrich III. von Dümas, als ganz vortrefflich, findet jedoch natürlich, daß es für das Publicum nicht die rechte Speiſe geweſen. „Ich hätte es unter meiner Direction nicht zu bringen gewagt, ſagte er, denn ich erinnere mich noch gar wohl, was wir mit dem Standhaften Prinzen für Noth gehabt, um ihn beym Publicum einzuſchwärzen, der doch noch weit menſchlicher und poetiſcher iſt und im Grunde weit näher liegt als Heinrich der Dritte."

Ich rede vom Groß-Cophta, den ich in dieſen Tagen abermals geleſen. Ich gehe die einzelnen Scenen geſprächsweiſe durch und ſchließe mit dem Wunſch, es einmal auf der Bühne zu ſehen.

„Es iſt mir lieb, ſagte Goethe, daß Ihnen das Stück gefällt, und daß Sie herausfinden, was ich hineingearbeitet habe. Es war im Grunde keine geringe Operation, ein ganz reales Factum erſt poetiſch, und dann theatraliſch zu machen. Und doch werden Sie

zugeben, daß das Ganze recht eigentlich für die Bühne gedacht iſt. Schiller war auch ſehr für das Stück, und wir haben es einmal gegeben, wo es ſich denn für höhere Menſchen wirklich brillant machte. Für das Publicum im Allgemeinen jedoch iſt es nicht; die behandelten Verbrechen behalten immer etwas Apprehenſives, wobey es den Leuten nicht heimlich iſt. Es fällt, ſeinem verwegenen Character nach, ganz in den Kreis der Clara Gazul, und der franzöſiſche Dichter könnte mich wirklich beneiden, daß ich ihm ein ſo gutes Süjet vorweggenommen. Ich ſage ein ſo gutes Süjet, denn im Grunde iſt es nicht bloß von ſittlicher, ſondern auch von großer hiſtoriſcher Bedeutung; das Factum geht der franzöſiſchen Revolution unmittelbar voran und iſt davon gewiſſermaßen das Fundament. Die Königin, der fatalen Halsbandsgeſchichte ſo nahe verflochten, verlor ihre Würde, ja ihre Achtung, und ſo hatte ſie denn in der Meinung des Volkes den Standpunct verloren, um unantaſtbar zu ſeyn. Der Haß ſchadet niemanden, aber die Verachtung iſt es was den Menſchen ſtürzet. Kotzebue wurde lange gehaßt, aber damit der Dolch des Studenten ſich an ihn wagen konnte, mußten ihn gewiſſe Journale erſt verächtlich machen."

Donnerstag den 17. Februar 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Ich bringe ihm ſeinen Aufenthalt in Carlsbad vom Jahre 1807, deſſen Redaction ich am Morgen beendigt. Wir reden über kluge Stellen, die darin als flüchtige Tagesbemerkungen vorkommen. „Man meint immer, ſagte Goethe lachend, man müſſe alt werden um geſcheidt zu ſeyn; im Grunde aber hat man bey zunehmenden Jahren zu thun, ſich ſo klug zu erhalten als man geweſen iſt. Der Menſch wird in ſeinen verſchiedenen Lebensſtufen wohl ein Anderer, aber er kann nicht ſagen, daß er ein Beſſerer werde, und er kann in gewiſſen Dingen ſo gut in ſeinem zwanzigſten Jahre Recht haben, als in ſeinem ſechzigſten.“

„Man ſieht freylich die Welt anders in der Ebene, anders auf den Höhen des Vorgebirgs, und anders auf den Gletſchern des Urgebirgs. Man ſieht auf dem einen Standpunct ein Stück Welt mehr als auf dem andern; aber das iſt auch alles, und man kann nicht ſagen, daß man auf dem einen mehr Recht hätte, als auf dem andern. Wenn daher ein Schriftſteller aus verſchiedenen Stufen ſeines Lebens Denkmale zurückläßt, ſo kommt es vorzüglich darauf an, daß er ein angeborenes Fundament und Wohlwollen beſitze, daß er auf jeder Stufe rein geſehen und empfunden, und daß er ohne Nebenzwecke grade und treu geſagt habe wie er

gemacht. Dann wird sein Geschriebenes, wenn es auf der Stufe recht war, wo es entstanden, auch ferner recht bleiben, der Autor mag sich auch später entwickeln und verändern wie er wolle."

Ich gab diesen guten Worten meine vollkommene Beystimmung. „Es kam mir in diesen Tagen ein Blatt Maculatur in die Hände, fuhr Goethe fort, das ich las. Hm! sagte ich zu mir selber, was da geschrieben steht, ist gar nicht so unrecht, du denkst auch nicht anders, und würdest es auch nicht viel anders gesagt haben. Als ich aber das Blatt recht besehe, war es ein Stück aus meinen eigenen Werken. Denn da ich immer vorwärts strebe, so vergesse ich was ich geschrieben habe, wo ich denn sehr bald in den Fall komme, meine Sachen als etwas durchaus Fremdes anzusehen."

Ich erkundigte mich nach dem Faust und wie er vorrücke. „Der läßt mich nun nicht wieder los, sagte Goethe, ich denke und erfinde täglich daran fort. Ich habe nun auch das ganze Manuscript des zweyten Theiles heute heften lassen, damit es mir als eine sinnliche Masse vor Augen sey. Die Stelle des fehlenden vierten Actes habe ich mit weißem Papier ausgefüllt, und es ist keine Frage, daß das Fertige anlocket und reizet, um das zu vollenden was noch zu thun ist. Es liegt in solchen sinnlichen Dingen mehr als man denkt, und man muß dem Geistigen mit allerley Künsten zu Hülfe kommen."

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXIV.

Den 23. Merz 1773.

Leipzig.

Das gelehrte Teutſchland, oder Lexicon der iezt-lebenden Schriftſteller, zuſammengetragen von *Georg Chriſtoph Hamberger*, Profeſſor der gelehrten Geſchichte zu Göttingen. S. 896. 8. Ohne topographiſches Regiſter und Vorreden. In der Meyeriſchen Buchhandlung.

Es iſt in der That ſehr heilſam, daß, nach Maasgabe der unter uns zunehmenden Schreibſucht, auch die Begierde zunimmt, Regiſter über unſere Schreibereyen zu verfertigen, die länger als bloße Meßverzeichniſſe aufbewahrt werden. Wie mancher Schriftverfaſſer lebt ſchon itzt nur noch in Herrn Hambergers Werke! Wie oft wird ſich die Nachwelt durch ihn zu einer vergebenen Neugierde reizen laſſen! So ſehr aber auch der Autor ihm für die Erhaltung des Namens danken mag, ſo ſehr muß der Unintereßirte Herrn Hambergern bedauern, der durch ſein Amt verurtheilt worden, ein ſolches Verzeichniß zuſammen zu tragen. Entweder der Profeſſor der allgemeinen gelehrten Hiſtorie muß ein leerer Titularherr, oder ein bloßer Regiſtermacher ſeyn. Eine wahre wandelnde Bibliothek zu werden, iſt nur Longinen, und Photiußen und Leßingen gegeben.

Goethe ließ den gehefteten neuen Fauſt hereinbringen, und ich war erſtaunt über die Maſſe des Geſchriebenen, das im Manuſcript als ein guter Foliband mir vor Augen war.

Es iſt doch alles, ſagte ich, ſeit den ſechs Jahren gemacht, die ich hier bin, und doch haben Sie bey dem andern Vielen, was ſeitdem geſchehen, nur ſehr wenige Zeit darauf verwenden können. Man ſieht aber wie etwas heranwächſt, wenn man auch nur hin und wieder etwas hinzuthut.

„Davon überzeugt man ſich beſonders wenn man älter wird, ſagte Goethe, während die Jugend glaubt, es müſſe alles an Einem Tage geſchehen. Wenn aber das Glück mir günſtig iſt, und ich mich ferner wohl befinde, ſo hoffe ich in den nächſten Frühlingsmonaten am vierten Act ſehr weit zu kommen. Es war auch dieſer Act, wie Sie wiſſen, längſt erfunden; allein da ſich das Übrige während der Ausführung ſo ſehr geſteigert hat, ſo kann ich jetzt von der früheren Erfindung nur das Allgemeinſte brauchen, und ich muß nun auch dieſes Zwiſchen-Stück durch neue Erfindungen ſo heranheben, daß es dem Anderen gleich werde.“

Es kommt doch in dieſem zweyten Theil, ſagte ich, eine weit reichere Welt zur Erſcheinung als im erſten.

„Ich ſollte denken, ſagte Goethe. Der erſte Theil iſt faſt ganz ſubjectiv; es iſt alles aus einem befangeneren, leidenſchaftlicheren Individuum hervorgegangen,

welches Halbdunkel den Menſchen auch ſo wohl thun mag. Im zweyten Theile aber iſt faſt gar nichts Subjectives, es erſcheint hier eine höhere, breitere, hellere, leidenſchaftsloſere Welt, und wer ſich nicht etwas umgethan und Einiges erlebt hat, wird nichts damit anzufangen wiſſen."

Es ſind darin einige Denkübungen, ſagte ich, und es möchte auch mitunter einige Gelehrſamkeit erfordert werden. Es iſt mir nur lieb, daß ich Schellings Büchlein über die Kabiren geleſen, und daß ich nun weiß, wohin Sie in jener famöſen Stelle der claſſiſchen Walpurgisnacht deuten.

„Ich habe immer gefunden, ſagte Goethe lachend, daß es gut ſey etwas zu wiſſen."

Freytag den 18. Februar 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Wir reden über verſchiedene Regierungsformen, und es kommt zur Sprache, welche Schwierigkeiten ein zu großer Liberalismus habe, indem er die Anforderungen der Einzelnen hervorrufe, und man vor lauter Wünſchen zuletzt nicht mehr wiſſe, welche man befriedigen ſolle. Man werde finden, daß man von oben herab mit zu großer Güte, Milde und moraliſcher Delicateſſe auf die Länge nicht durchkomme, in-

dem man eine gemiſchte und mitunter verruchte Welt zu behandeln und in Reſpect zu erhalten habe. Es wird zugleich erwähnt, daß das Regierungsgeſchäft ein ſehr großes Metier ſey, das den ganzen Menſchen verlange, und daß es daher nicht gut, wenn ein Regent zu große Nebenrichtungen, wie z. B. eine vorwaltende Tendenz zu den Künſten habe, wodurch nicht allein das Intereſſe des Fürſten, ſondern auch die Kräfte des Staates gewiſſen nöthigeren Dingen entzogen würden. Eine vorwaltende Neigung zu den Künſten ſey mehr die Sache reicher Privatleute.

Goethe erzählte mir ſodann, daß ſeine Metamorphoſe der Pflanzen mit Soret's Überſetzung gut vorrücke, und daß ihm bey der jetzigen nachträglichen Bearbeitung dieſes Gegenſtandes, beſonders der Spirale, ganz unerwartet günſtige Dinge von Außen zu Hülfe kommen. „Wir beſchäftigen uns, ſagte er, wie Sie wiſſen, mit dieſer Überſetzung ſchon länger als ſeit einem Jahre, es ſind tauſend Hinderniſſe dazwiſchen getreten, das Unternehmen hat oft ganz widerwärtig geſtockt, und ich habe es oft im Stillen verwünſcht. Nun aber komme ich in den Fall alle dieſe Hinderniſſe zu verehren, indem im Laufe dieſer Zögerungen, außerhalb, bey andern trefflichen Menſchen, Dinge herangereift ſind, die jetzt als das ſchönſte Waſſer auf meine Mühle, mich über alle Begriffe weiter bringen, und meiner Arbeit einen Abſchluß erlangen laſſen, wie es vor einem Jahre nicht

wäre denkbar gewesen. Dergleichen iſt mir in meinem Leben öfter begegnet, und man kommt dahin, in ſolchen Fällen an eine höhere Einwirkung, an etwas Dämoniſches zu glauben, das man anbetet, ohne ſich anzumaßen es weiter erklären zu wollen."

Sonnabend den 19. Februar 1831.

Bey Goethe zu Tiſch mit Hofrath Vogel. Goethen war eine Brochüre über die Inſel Helgoland zugekommen, worin er mit großem Intereſſe las und uns das Weſentlichſte daraus mittheilte.

Nach den Geſprächen über eine ſo eigenthümliche Localität kamen ärztliche Dinge an die Reihe, und Vogel erzählte, als das Neueſte des Tages, von den natürlichen Blattern, die, trotz aller Impfung, mit einem Male wieder in Eiſenach hervorgebrochen ſeyen und in kurzer Zeit bereits viele Menſchen hingerafft hätten.

„Die Natur, ſagte Vogel, ſpielt einem doch immer einmal wieder einen Streich, und man muß ſehr aufpaſſen, wenn eine Theorie gegen ſie ausreichen ſoll. Man hielt die Schutzblattern ſo ſicher und ſo untrüglich, daß man ihre Einimpfung zum Geſetz machte. Nun aber dieſer Vorfall in Eiſenach, wo die Geimpften von den natürlichen dennoch befallen worden, macht

die Unfehlbarkeit der Schutblattern verdachtig und ſchwächt die Motive für das Anſehen des Geſetzes."

„Dennoch aber, ſagte Goethe, bin ich dafur, daß man von dem ſtrengen Gebot der Impfung auch ferner nicht abgehe, indem ſolche kleine Ausnahmen gegen die unüberſehbaren Wohlthaten des Geſetzes gar nicht in Betracht kommen."

„Ich bin auch der Meinung, ſagte Vogel, und möchte ſogar behaupten, daß in allen ſolchen Fällen, wo die Schutzblattern vor den natürlichen nicht geſichert, die Impfung mangelhaft geweſen iſt. Soll nämlich die Impfung ſchützen, ſo muß ſie ſo ſtark ſeyn, daß Fieber entſteht; ein bloßer Hautreiz ohne Fieber ſchützt nicht. Ich habe daher heute in der Seſſion den Vorſchlag gethan, eine verſtärkte Impfung der Schutzblattern allen im Lande damit Beauftragten zur Pflicht zu machen."

„Ich hoffe daß Ihr Vorſchlag durchgegangen iſt, ſagte Goethe, ſo wie ich immer dafür bin, ſtrenge auf ein Geſetz zu halten, zumal in einer Zeit wie die jetzige, wo man aus Schwäche und übertriebener Liberalität überall mehr nachgiebt als billig."

Es kam ſodann zur Sprache, daß man jetzt auch in der Zurechnungsfähigkeit der Verbrecher anfange weich und ſchlaff zu werden, und daß ärztliche Zeugniſſe und Gutachten oft dahingehen, dem Verbrecher an der verwirkten Strafe vorbey zu helfen. Bey dieſer Gelegenheit lobte Vogel einen jungen Phyſikus, der in ähn-

lichen Fällen immer Character zeige, und der noch kürzlich, bey dem Zweifel eines Gerichtes, ob eine gewiſſe Kindesmörderin für zurechnungsfähig zu halten, ſein Zeugniß dahin ausgeſtellt habe, daß ſie es allerdings ſey.

Sonntag den 20. Februar 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Er eröffnete mir, daß er meine Beobachtung über die blauen Schatten im Schnee, daß ſie nämlich aus dem Wiederſchein des blauen Himmels entſtehen, geprüft habe und für richtig anerkenne. „Es kann jedoch Beydes zugleich wirken, ſagte er, und die durch das gelbliche Licht erregte Forderung kann die blaue Erſcheinung verſtärken.“ Ich gebe dieſes vollkommen zu, und freue mich daß Goethe mir endlich beyſtimmet.

Es ärgert mich nur, ſagte ich, daß ich meine Farbenbeobachtungen am Monteroſa und Montblanc nicht an Ort und Stelle im Detail niedergeſchrieben habe. Das Hauptreſultat jedoch war, daß in einer Entfernung von achtzehn bis zwanzig Stunden, Mittags bei der helleſten Sonne, der Schnee gelb, ja röthlich gelb erſchien, während die ſchneefreyen dunkelen Theile des Gebirgs im entſchiedenſten Blau herüberſahen. Das Phänomen überraſchte mich nicht, indem ich mir hätte

vorherſagen können, daß die gehörige Maſſe von zwiſchenliegender Trübe dem, die Mittagsſonne reflectirenden, weißen Schnee einen tiefgelben Ton geben würde; aber das Phänomen freute mich beſonders aus dem Grunde, weil es die irrige Anſicht einiger Naturforſcher, daß die Luft eine blaufärbende Eigenſchaft beſitze, ſo ganz entſchieden widerlegt. Denn wäre die Luft in ſich bläulich, ſo hätte eine Maſſe von zwanzig Stunden, wie ſie zwiſchen mir und dem Monteroſa lag, den Schnee müſſen hellblau oder weißbläulich durchſcheinen laſſen, aber nicht gelb und gelbröthlich.

„Die Beobachtung, ſagte Goethe, iſt von Bedeutung und widerlegt jenen Irrthum durchaus.“

Im Grunde, ſagte ich, iſt die Lehre vom Trüben ſehr einfach, ſo daß man gar zu leicht zu dem Glauben verführt wird, man könne ſie einem Andern in wenig Tagen und Stunden überliefern. Das Schwierige aber iſt, nun mit dem Geſetz zu operiren und ein Urphänomen in tauſendfältig bedingten und verhüllten Erſcheinungen immer wieder zu erkennen.

„Ich möchte es dem Whiſt vergleichen, ſagte Goethe, deſſen Geſetze und Regeln auch gar leicht zu überliefern ſind, das man aber ſehr lange geſpielt haben muß, um darin ein Meiſter zu ſeyn. Überhaupt lernet niemand etwas durch bloßes Anhören, und wer ſich in gewiſſen Dingen nicht ſelbſt thätig bemühet, weiß die Sachen nur oberflächlich und halb.“

Goethe erzählte mir sodann von dem Buche eines jungen Physikers, das er loben müsse, wegen der Klarheit mit der es geschrieben, und dem er die teleologische Richtung gerne nachsehe.

„Es ist dem Menschen natürlich, sagte Goethe, sich als das Ziel der Schöpfung zu betrachten, und alle übrigen Dinge nur in Bezug auf sich, und in so fern sie ihm dienen und nützen. Er bemächtigt sich der vegetabilischen und animalischen Welt, und, indem er andere Geschöpfe als passende Nahrung verschlingt, erkennet er seinen Gott, und preiset dessen Güte, die so väterlich für ihn gesorget. Der Kuh nimmt er die Milch, der Biene den Honig, dem Schaf die Wolle, und indem er den Dingen einen ihm nützlichen Zweck giebt, glaubt er auch daß sie dazu sind geschaffen worden. Ja er kann sich nicht denken, daß nicht auch das kleinste Kraut für ihn da sey, und wenn er dessen Nutzen noch gegenwärtig nicht erkannt hat, so glaubt er doch, daß solches sich künftig ihm gewiß entdecken werde."

„Und wie der Mensch nun im Allgemeinen denkt, so denkt er auch im Besondern, und er unterläßt nicht, seine gewohnte Ansicht aus dem Leben auch in die Wissenschaft zu tragen, und auch bey den einzelnen Theilen eines organischen Wesens nach deren Zweck und Nutzen zu fragen."

„Dieß mag auch eine Weile gehen, und er mag auch in der Wissenschaft eine Weile damit durchkommen;

allein gar bald wird er auf Erſcheinungen ſtoßen, wo er mit einer ſo kleinen Anſicht nicht ausreicht, und wo er, ohne höheren Halt, ſich in lauter Widerſprüchen verwickelt."

„Solche Nützlichkeitslehrer ſagen wohl: der Ochſe habe Hörner um ſich damit zu wehren. Nun frage ich aber: warum hat das Schaf keine? und, wenn es welche hat, warum ſind ſie ihm um die Ohren gewickelt, ſo daß ſie ihm zu nichts dienen?"

„Etwas Anderes aber iſt es, wenn ich ſage: der Ochſe wehrt ſich mit ſeinen Hörnern weil er ſie hat."

„Die Frage nach dem Zweck, die Frage warum? iſt durchaus nicht wiſſenſchaftlich. Etwas weiter aber kommt man mit der Frage Wie? — Denn wenn ich frage: wie hat der Ochſe Hörner? ſo führt mich das auf die Betrachtung ſeiner Organiſation, und belehret mich zugleich, warum der Löwe keine Hörner hat und haben kann."

„So hat der Menſch in ſeinem Schädel zwey unausgefüllte hohle Stellen. Die Frage Warum? würde hier nicht weit reichen, wogegen aber die Frage Wie? mich belehret, daß dieſe Höhlen Reſte des thieriſchen Schädels ſind, die ſich bey ſolchen geringeren Organiſationen in ſtärkerem Maße befinden, und die ſich beym Menſchen, trotz ſeiner Höhe, noch nicht ganz verloren haben."

„Die Nützlichkeitslehrer würden glauben ihren Gott

zu verlieren, wenn sie nicht den anbeten sollen, der dem Ochsen die Hörner gab, damit er sich vertheidige. Mir aber möge man erlauben, daß ich den verehre, der in dem Reichthum seiner Schöpfung so groß war, nach tausendfältigen Pflanzen noch eine zu machen, worin alle übrigen enthalten, und nach tausendfältigen Thieren ein Wesen das sie alle enthält: den Menschen."

„Man verehre ferner den, der dem Vieh sein Futter giebt und dem Menschen Speise und Trank so viel er genießen mag. Ich aber bete den an, der eine solche Productionskraft in die Welt gelegt hat, daß, wenn nur der millionteste Theil davon ins Leben tritt, die Welt von Geschöpfen wimmelt, so daß Krieg, Pest, Wasser und Brand ihr nichts anzuhaben vermögen. Das ist mein Gott! —"

Montag den 21. Februar 1831.

Goethe lobte sehr die neueste Rede von Schelling, womit dieser die Münchener Studenten beruhigt. „Die Rede, sagte er, ist durch und durch gut, und man freuet sich einmal wieder über das vorzügliche Talent, das wir lange kannten und verehrten. Es war in diesem Falle ein trefflicher Gegenstand und ein redlicher Zweck, wo ihm denn das Vorzüglichste gelungen ist. Könnte

Es ſollte zwar ſehr leicht ſcheinen, einen Tempel der deutſchen Gelahrheit zu einer Zeit zu erbauen, da es ſo unzählige handlangende Journaliſten giebt: aber eben dieſer ihre Hände ſind bald zu rauh, bald zu ſchmutzig, daß es kein Vergnügen iſt, ſie zu betaſten. Es ſey nun dieſe oder eine andere Urſache, Herr Hamberger hat ſich der vielen journaliſtiſchen Hülfsmittel weit weniger bedient, als man hätte erwarten ſollen. Weiter hat er Mühe und Poſtgeld zu ſehr geſpart, um die vornehmſten Gelehrten ſelbſt zur Berichtigung ihrer Artickel einzuladen, oder noch beſſer, um in jedem namhaften Orte einem die Einſammlung der Beyträge anzuvertrauen. Sorgfältige Genauigkeit iſt Herrn Hambergers Sache ſelbſt in ſeinem eignen, im philolophiſchen Fache, nicht. Die Mängel, z. B. im Juriſtiſchen zu zeigen, würden wir kein Ende finden. Wir überlaſſen dies aber den größern ſpeciellern Tagbüchern, und führen nur einige vermiſchte Beyſpiele an, wie ſie uns im Durchblättern auffallen werden.

Aichinger hat auch 1772. über die ſeufzende Kreatur geſchrieben. Der Ueberſetzer von Zachariä Murner, unter dem Titel Aelurias, Herr Avenarius zu Braunſchweig iſt ganz vergeſſen. Dagegen iſt ein Magiſter Lecy dieſes Namens, hinter den ſich ehemals ein Erfurtiſcher Gelehrter verbarg, und der izt vielleicht, Gott weiß, in welchem Winkel Thüringens ein elender Mädchenſchulmeiſter iſt, unter die Zahl der Gelehrten geſetzt worden — In dem Verzeichniſſe der Schriften des jüngern Bahrdts fehlen drey philologiſche Diſſertationen in Pſal. 2, 8. und 36. Zwey Bände Predigten, u. d. m. Baier, Ferdinand Jacob, iſt Doktor der Medicin zu Nürnberg. Unter Baſedows Schriften vermiſſen wir die, ſo er unter dem Namen Nordalbingius gegen Lavater geſchrieben. Bey Baumeiſter fehlt ſeine Philoſophia

man von dem Gegenſtande und Zweck ſeiner Kabirenſchrift daſſelbige ſagen, ſo würden wir ihn auch da rühmen müſſen, denn ſeine rhetoriſchen Talente und Künſte hat er auch da bewieſen."

Schellings Kabiren brachten das Geſpräch auf die claſſiſche Walpurgisnacht, und wie ſich dieſe von den Brockenſcenen des erſten Theiles unterſcheide.

„Die alte Walpurgisnacht, ſagte Goethe, iſt monarchiſch, indem der Teufel dort überall als entſchiedenes Oberhaupt reſpectirt wird. Die claſſiſche aber iſt durchaus republicaniſch, indem Alles in der Breite neben einander ſteht, ſo daß der Eine ſo viel gilt wie der Andere, und niemand ſich ſubordinirt und ſich um den Andern bekömmert."

Auch, ſagte ich, ſondert ſich in der claſſiſchen alles in ſcharf umriſſene Individualitäten, während auf dem deutſchen Blocksberg jedes Einzelne ſich in eine allgemeine Hexenmaſſe auflöſet.

„Deßhalb, ſagte Goethe, weiß auch der Mephiſtopheles, was es zu bedeuten hat, wenn der Homunculus ihm von theſſaliſchen Hexen redet. Ein guter Kenner des Alterthums wird bey dem Wort theſſaliſche Hexen ſich auch Einiges zu denken vermögen, während es dem Ungelehrten ein bloßer Name bleibt."

Das Alterthum, ſagte ich, mußte Ihnen doch ſehr lebendig ſeyn, um alle jene Figuren wieder ſo friſch ins Leben treten zu laſſen, und ſie mit ſolcher Freyheit

zu gebrauchen und zu behandeln, wie Sie es gethan haben.

„Ohne eine lebenslängliche Beschäftigung mit der bildenden Kunst, sagte Goethe, wäre es mir nicht möglich gewesen. Das Schwierige indessen war, sich bey so großer Fülle mäßig zu halten, und alle solche Figuren abzulehnen, die nicht durchaus zu meiner Intention paßten. So habe ich z. B. von dem Minotaurus, den Harpyen, und einigen andern Ungeheuern, keinen Gebrauch gemacht."

Aber was Sie in jener Nacht erscheinen lassen, sagte ich, ist alles so zusammengehörig und so gruppirt, daß man es sich in der Einbildungskraft leicht und gerne zurückruft und alles willig ein Bild macht. Die Maler werden sich so gute Anlässe auch gewiß nicht entgehen lassen; besonders freue ich mich den Mephistopheles bey den Phorkyaden zu sehen, wo er im Profil die famöse Maske probirt.

„Es stecken darin einige gute Späße, sagte Goethe, welche die Welt über kurz oder lang auf manche Weise benutzen wird. Wenn die Franzosen nur erst die Helena gewahr werden, und sehen was daraus für ihr Theater zu machen ist! Sie werden das Stück, wie es ist, verderben; aber sie werden es zu ihren Zwecken klug gebrauchen, und das ist alles was man erwarten und wünschen kann. Der Phorkyas werden sie sicher einen

Chor von Ungeheuern beygeben, wie es an einer Stelle auch bereits angedeutet iſt."

Es käme darauf an, ſagte ich, daß ein tüchtiger Poet von der romantiſchen Schule das Stück durchweg als Oper behandelte, und Roſſini ſein großes Talent zu einer bedeutenden Compoſition zuſammennähme, um mit der Helena Wirkung zu thun. Denn es ſind darin Anläſſe zu prächtigen Decorationen, überraſchenden Verwandlungen, glänzenden Coſtumen und reizenden Balletten, wie nicht leicht in einem anderen Stück, ohne zu erwähnen, daß eine ſolche Fülle von Sinnlichkeit ſich auf dem Fundament einer geiſtreichen Fabel bewegt, wie ſie nicht leicht beſſer erfunden werden dürfte.

„Wir wollen erwarten, ſagte Goethe, was uns die Götter Weiteres bringen. Es läßt ſich in ſolchen Dingen nichts beſchleunigen. Es kommt darauf an, daß es den Menſchen aufgehe, und daß Theater-Directoren, Poeten und Componiſten darin ihren Vortheil gewahr werden."

Dienſtag den 22. Februar 1831.

Ober-Conſiſtorialrath Schwabe begegnet mir in den Straßen; ich begleite ihn eine Strecke, wo er mir von ſeinen mannigfaltigen Geſchäften erzählt und ich in den bedeutenden Wirkungskreis dieſes vorzüglichen Mannes

hineinblicke. Er sagt, daß er in den Nebenstunden sich mit Herausgabe eines Bändchens neuer Predigten beschäftige, daß eins seiner Schulbücher kürzlich ins Dänische übersetzt, daß davon vierzigtausend Exemplare verkauft worden, und man es in Preußen in den vorzüglichsten Schulen eingeführt habe. Er bittet mich, ihn zu besuchen, welches ich mit Freuden verspreche.

Darauf mit Goethe zu Tisch, rede ich über Schwabe, und Goethe stimmt in dessen Lob vollkommen ein. „Die Großherzogin, sagte er, schätzet ihn auch im hohen Grade, wie denn diese Dame überall recht gut weiß, was sie an den Leuten hat. Ich werde ihn zu meiner Portraitsammlung zeichnen lassen, und Sie thun sehr wohl, ihn zu besuchen, und ihn vorläufig um diese Erlaubniß zu bitten. Besuchen Sie ihn ja, zeigen Sie ihm Theilnahme an dem was er thut und vorhat. Es wird für Sie von Interesse seyn, in einen Wirkungskreis eigener Art hineinzublicken, wovon man doch, ohne einen näheren Verkehr mit einem solchen Mann, keinen rechten Begriff hat."

Ich verspreche dieses zu thun; indem die Kenntniß practisch-thätiger, das Nützliche befördernder Menschen meine wahre Neigung ist.

Mittwoch, den 23. Februar 1831.

Vor Tiſch, bey einem Spaziergange auf der Erfurter Chauſſee, begegnet mir Goethe, welcher halten läßt und mich in ſeinen Wagen nimmt. Wir fahren eine gute Strecke hinaus bis auf die Höhe neben das Tannenhölzchen, und reden über naturhiſtoriſche Dinge.

Die Hügel und Berge waren mit Schnee bedeckt, und ich erwähne die große Zartheit des Gelben, und daß in der Entfernung von einigen Meilen, mittelſt zwiſchenliegender Trübe, ein Dunkeles eher blau erſcheine als ein Weißes gelb. Goethe ſtimmet mir zu, und wir ſprechen ſodann von der hohen Bedeutung der Urphänomene, hinter welchen man unmittelbar die Gottheit zu gewahren glaube.

„Ich frage nicht, ſagte Goethe, ob dieſes höchſte Weſen Verſtand und Vernunft habe, ſondern ich fühle: es iſt der Verſtand, es iſt die Vernunft ſelber. Alle Geſchöpfe ſind davon durchdrungen und der Menſch hat davon ſoviel, daß er Theile des Höchſten erkennen mag.“

Bey Tiſch kam das Beſtreben gewiſſer Naturforſcher zur Erwähnung, die, um die organiſche Welt zu durchſchreiten, von der Mineralogie aufwärts gehen wollen. „Dieſes iſt ein großer Irrthum, ſagte Goethe. In der mineralogiſchen Welt iſt das Einfachſte das Herrlichſte, und in der organiſchen iſt es das Complicirteſte. Man ſieht alſo, daß beyde Welten ganz verſchiedene Tendenz

gen haben, und daß von der einen zur andern keines wegs ein ſtufenartiges Fortſchreiten Statt findet."

Ich merkte mir dieſes, als von großer Bedeutung

Donnerstag, den 24. Februar 1831.

Ich leſe Goethe's Aufſatz über Zahn in den Wiener Jahrbüchern, den ich bewundere, indem ich die Prämiſſen bedenke, die es vorausſetzte, um ihn zu ſchreiben.

Bey Tiſch erzählet mir Goethe, daß Soret bey ihm geweſen, und daß ſie in der Überſetzung der Metamorphoſe einen hübſchen Fortſchritt gemacht.

„Das Schwierige bey der Natur, ſagte Goethe, iſt: das Geſetz auch da zu ſehen wo es ſich uns verbirgt, und ſich nicht durch Erſcheinungen irre machen zu laſſen, die unſern Sinnen widerſprechen. Denn es widerſpricht in der Natur manches den Sinnen und iſt doch wahr. Daß die Sonne ſtill ſtehe, daß ſie nicht auf- und untergehe, ſondern daß die Erde ſich täglich in undenkbarer Geſchwindigkeit herumwälze, widerſpricht den Sinnen ſo ſtark wie etwas, aber doch zweifelt kein Unterrichteter daß es ſo ſey. Und ſo kommen auch widerſprechende Erſcheinungen im Pflanzenreiche vor, wobey man ſehr auf ſeiner Hut ſeyn muß, ſich dadurch nicht auf falſche Wege leiten zu laſſen."

Sonnabend, den 26. Februar 1831.

Ich las heute viel in Goethe's Farbenlehre, und freute mich zu bemerken, daß ich dieſe Jahre her, durch vielfache Übung mit den Phänomenen, in das Werk ſo hineingewachſen, um jetzt ſeine großen Verdienſte mit einiger Klarheit empfinden zu können. Ich bewundere, was es gekoſtet hat, ein ſolches Werk zuſammenzubringen, indem mir nicht bloß die letzten Reſultate erſcheinen, ſondern indem ich tiefer blicke, was alles durchgemacht worden, um zu feſten Reſultaten zu gelangen.

Nur ein Menſch von großer moraliſcher Kraft konnte das durchführen, und wer es ihm nachthun wollte, müßte ſich daran ſehr hoch hinaufbringen. Alles Unzarte, Unwahre, Egoiſtiſche würde aus der Seele verſchwinden müſſen, oder die reine, wahre Natur würde ihn verſchmähen. Bedächten dieſes die Menſchen, ſo würden ſie gern einige Jahre ihres Lebens daran wenden, und den Kreis einer ſolchen Wiſſenſchaft auf ſolche Weiſe durchmachen, um daran Sinne, Geiſt und Charakter zu prüfen und zu erbauen. Sie würden Reſpect vor dem Geſetzlichen gewinnen, und dem Göttlichen ſo nahe treten, als es einem irdiſchen Geiſte überall nur möglich.

Dagegen beſchäftiget man ſich viel zu viel mit Poeſie und überſinnlichen Myſterien, welches ſubjective nachgiebige Dinge ſind, die an den Menſchen weiter keine Anforderungen machen, ſondern ihm ſchmeicheln und im günſtigen Fall ihn laſſen wie er iſt.

In der Poesie ist nur das wahrhaft Große und Reine förderlich, was wiederum wie eine zweyte Natur dasteht, und uns entweder zu sich heraufhebt, oder uns verschmäht. Eine mangelhafte Poesie hingegen entwickelt unsere Fehler, indem wir die ansteckenden Schwächen des Poeten in uns aufnehmen. Und zwar in uns aufnehmen, ohne es zu wissen, weil wir das unserer Natur Zusagende nicht für mangelhaft erkennen.

Um aber in der Poesie aus Gutem wie aus Schlechtem einigen Vortheil zu ziehen, müßte man bereits auf einer sehr hohen Stufe stehen, und ein solches Fundament besitzen, um dergleichen Dinge als außer uns liegende Gegenstände zu betrachten.

Deßhalb love ich mir den Verkehr mit der Natur, die unsere Schwächen auf keine Weise begünstigt, und die entweder etwas aus uns macht, oder überall nichts mit uns zu thun hat.

Montag, den 28. Februar 1831.

Ich beschäftige mich den ganzen Tag mit dem Manuscript des vierten Bandes von Goethe's Leben, das er mir gestern zusandte, um zu prüfen was daran etwa noch zu thun seyn möchte. Ich bin glücklich über dieses Werk, indem ich bedenke was es schon ist und was

es noch werden kann. Einige Bücher erscheinen ganz vollendet und lassen nichts Weiteres wünschen. An andern dagegen ist noch ein gewisser Mangel an Congruenz wahrzunehmen, welches daher entstanden seyn mag, daß zu sehr verschiedenen Epochen daran ist gearbeitet worden.

Dieser ganze vierte Band ist sehr verschieden von den drey früheren. Jene sind durchaus fortschreitend in einer gewissen gegebenen Richtung, so daß denn auch der Weg durch viele Jahre geht. Bey diesem dagegen scheint die Zeit kaum zu rucken, auch sieht man kein entschiedenes Bestreben der Hauptperson. Manches wird unternommen, aber nicht vollendet, manches gewollt, aber anders geleitet, und so empfindet man überall eine heimlich einwirkende Gewalt, eine Art von Schicksal, das mannigfaltige Fäden zu einem Gewebe aufzieht, das erst künftige Jahre vollenden sollen.

Es war daher in diesem Bande am Ort, von jener geheimen problematischen Gewalt zu reden, die Alle empfinden, die kein Philosoph erklärt, und über die der Religiöse sich mit einem tröstlichen Worte hinaushilft

Goethe nennet dieses unaussprechliche Welt- und Lebens-Räthsel das Dämonische, und indem er sein Wesen bezeichnet, fühlen wir daß es so ist, und es kommt uns vor, als würden vor gewissen Hintergründen unsers Lebens die Vorhänge weggezogen. Wir glauben weiter und deutlicher zu sehen, werden aber bald

gewahr, daß der Gegenstand zu groß und mannigfaltig ist, und daß unsere Augen nur bis zu einer gewissen Grenze reichen.

Der Mensch ist überall nur für das Kleine geboren, und er begreift nur und hat nur Freude an dem was ihm bekannt ist. Ein großer Kenner begreift ein Gemälde, er weiß das verschiedene Einzelne dem ihm bekannten Allgemeinen zu verknüpfen, und das Ganze wie das Einzelne ist ihm lebendig. Er hat auch keine Vorliebe für gewisse einzelne Theile, er fragt nicht ob ein Gesicht garstig oder schön, ob eine Stelle hell oder dunkel, sondern er fragt ob Alles an seinem Ort stehe und gesetzlich und recht sey. Führen wir aber einen Unkundigen vor ein Gemälde von einigem Umfang, so werden wir sehen, wie ihn das Ganze unberührt lässet oder verwirret, wie einzelne Theile ihn anziehen, andere ihn abstoßen, und wie er am Ende bey ihm bekannten ganz kleinen Dingen stehen bleibt, indem er etwa lobt, wie doch dieser Helm und diese Feder so gut gemacht sey.

Im Grunde aber spielen wir Menschen vor dem großen Schicksalsgemälde der Welt mehr oder weniger alle die Rolle dieses Unkundigen. Die Lichtpartien, das Anmuthige zieht uns an, die schattigen und widerwärtigen Stellen stoßen uns zurück, das Ganze verwirrt uns und wir suchen vergebens nach der Idee eines einzigen Wesens, dem wir so Widersprechendes zuschreiben.

Nun kann wohl einer in menschlichen Dingen ein

phia definitiva 176[illegible]. Von Bechers Abhandlung vom Karlsbade ſind drey Theile heraus. Behr heiſt Iſaſchar Falkenſohn, und iſt geboren zu Salantin 1746. Bode hat auch den begeiſterten Braminen überſetzt. Der Prof. der Medicin zu Caſſel, Böttger, iſt ganz übergangen. So auch Ignatius von Born zu Prag mit ſeinem Indice foſſilium, und der Ausgabe von Podas Beſchreibung von Schemnitz 1771. Wer ſollte wohl glauben, daß Hr. Hamberger nicht wiſſe, daß le Bret für die Heilbronner Staatenhiſtorie die Geſchichte der Deutſchen arbeite, wovon ſchon drey Theile heraus ſind. Herr Bretzner zu Leipzig iſt der Verfaſſer, der 1771. zu Halle erſchienenen neuen theatraliſchen Beyträge. Briegleds Betrachtungen über den hiſtoriſchen Enthuſiasmus, ſind ſchon 1771. einzeln gedruckt worden. Von Brunians Sammlung iſt längſt der zweyte Theil vorhanden. M. Brunner mit ſeinen Erzehlungen iſt ausgelaſſen. Buchholzens, des Arztes Antheil am Hamburgiſchen Magazin, iſt ganz verſchwiegen. Burmann hat auch 1766 neue Lieder mit Melodien drucken laſſen. Cäſar iſt mit einer Diſputation de jure gladii Doktor geworden. Campe hat noch weit mehr geſchrieben, z. B. der Candidat, ein Heldengedicht: das Teſtament, eine Satyre. J. J. Calenbuſch — — zu Dortmund hat 1769 Walls Vernunftlehre, ingleichen 1771. Verſuch in poetiſchen Ueberſetzungen herausgegeben. Wie Herr Conradi noch in Leipzig geſucht werden könne, iſt uns unbegreiflich. Der Dammiſche Pindar, kannte den Herrn Hamberger nicht? Bey Duſch iſt vergeſſen die Verleugnung von Young. Altona 1763. die moraliſchen Briefe zur B. d. H. und die Breßlauer Ueberſetzung von Humens Geſchichte. Einert heiſt Chriſtian Gottlob. Ferber hat ja längſt eine Logik drucken laſſen, auch von der akademiſchen Freund-

großer Kenner werden, indem es denkbar iſt, daß er ſich die Kunſt und das Wiſſen eines Meiſters vollkommen aneigne, allein in göttlichen Dingen könnte es nur ein Weſen, das dem höchſten ſelber gleich wäre. Ja und wenn nun dieſes uns ſolche Geheimniſſe überliefern und offenbaren wollte, ſo würden wir ſie nicht zu faſſen und nichts damit anzufangen wiſſen, und wir würden wiederum jenem Unkundigen vor dem Gemälde gleichen, dem der Kenner ſeine Prämiſſen, nach denen er urtheilt, durch alles Einreden nicht mitzutheilen im Stande wäre.

In dieſer Hinſicht iſt es denn ſchon ganz recht, daß alle Religionen nicht unmittelbar von Gott ſelber gegeben worden, ſondern daß ſie, als das Werk vorzüglicher Menſchen, für das Bedürfniß und die Faßlichkeit einer großen Maſſe ihres Gleichen berechnet ſind.

Wären ſie ein Werk Gottes, ſo würde ſie niemand begreifen; da ſie aber ein Werk der Menſchen ſind, ſo ſprechen ſie das Unerforſchliche nicht aus.

Die Religion der hochgebildeten alten Griechen kam nicht weiter, als daß ſie einzelne Äußerungen des Unerforſchlichen durch beſondere Gottheiten verſinnlichte. Da aber ſolche Einzelnheiten beſchränkte Weſen waren, und im Ganzen des Zuſammenhangs eine Lücke blieb, ſo erfanden ſie die Idee des Fatums, das ſie über Alle ſetzten, wodurch denn, da dieſes wiederum ein vielſeitig Unerforſchliches blieb, die Angelegenheit mehr abgethan als abgeſchloſſen wurde.

Christus dachte einen alleinigen Gott, dem er alle die Eigenschaften beylegte, die er in sich selbst als Vollkommenheiten empfand. Er ward das Wesen seines eigenen schönen Innern, voll Güte und Liebe wie er selber, und ganz geeignet, daß gute Menschen sich ihm vertrauensvoll hingeben und diese Idee, als die süßeste Verknüpfung nach oben, in sich aufnehmen.

Da nun aber das große Wesen, welches wir die Gottheit nennen, sich nicht bloß im Menschen, sondern auch in einer reichen gewaltigen Natur, und in mächtigen Weltbegebenheiten ausspricht, so kann auch natürlich eine nach menschlichen Eigenschaften von ihm gebildete Vorstellung nicht ausreichen, und der Aufmerkende wird bald auf Unzulänglichkeiten und Widersprüche stoßen, die ihn in Zweifel, ja in Verzweiflung bringen, wenn er nicht entweder klein genug ist, sich durch eine künstliche Ausrede beschwichtigen zu lassen, oder groß genug, sich auf den Standpunct einer höheren Ansicht zu erheben.

Einen solchen Standpunct fand Goethe früh in Spinoza, und er erkennet mit Freuden, wie sehr die Ansichten dieses großen Denkers den Bedürfnissen seiner Jugend gemäß gewesen. Er fand in ihm sich selber, und so konnte er sich auch an ihm auf das Schönste befestigen.

Und da nun solche Ansichten nicht subjectiver Art waren, sondern in den Werken und Äußerungen Gottes

durch die Welt ein Fundament hatten, so waren es nicht Schalen, die er bey seiner eigenen spätern tiefen Welt- und Naturforschung als unbrauchbar abzuwerfen in den Fall kam, sondern es war das anfängliche Keimen und Wurzeln einer Pflanze, die durch viele Jahre in gleich gesunder Richtung fortwuchs, und sich zuletzt zu der Blüthe einer reichen Erkenntniß entfaltete.

Widersacher haben ihn oft beschuldigt, er habe keinen Glauben. Er hatte aber bloß den ihrigen nicht, weil er ihm zu klein war. Wollte er den seinigen aussprechen, so würden sie erstaunen, aber sie würden nicht fähig seyn ihn zu fassen.

Goethe selbst aber ist weit entfernt zu glauben, daß er das höchste Wesen erkenne wie es ist. Alle seine schriftlichen und mündlichen Äußerungen gehen darauf hin, daß es ein Unerforschliches sey, wovon der Mensch nur annähernde Spuren und Ahndungen habe.

Übrigens ist die Natur und sind wir Menschen alle vom Göttlichen so durchdrungen, daß es uns hält, daß wir darin leben, weben und sind, daß wir nach ewigen Gesetzen leiden und uns freuen, daß wir sie ausüben und daß sie an uns ausgeübt werden, gleichviel ob wir sie erkennen oder nicht.

Schmeckt doch dem Kinde der Kuchen, ohne daß es vom Bäcker weiß, und dem Sperling die Kirsche, ohne daß er daran denkt wie sie gewachsen ist.

Mittwoch, den 2. März 1831.

Heute bey Goethe zu Tiſch, kam das Geſpräch bald wieder auf das Dämoniſche, und er fügte zu deſſen näheren Bezeichnung noch Folgendes hinzu.

„Das Dämoniſche, ſagte er, iſt dasjenige, was durch Verſtand und Vernunft nicht aufzulöſen iſt. In meiner Natur liegt es nicht, aber ich bin ihm unterworfen.“

Napoleon, ſagte ich, ſcheint dämoniſcher Art geweſen zu ſeyn. „Er war es durchaus, ſagte Goethe, im höchſten Grade, ſo daß kaum ein Anderer ihm zu vergleichen iſt. Auch der verſtorbene Großherzog war eine dämoniſche Natur, voll unbegrenzter Thatkraft und Unruhe, ſo daß ſein eigenes Reich ihm zu klein war, und das größte ihm zu klein geweſen wäre. Dämoniſche Weſen ſolcher Art rechneten die Griechen unter die Halbgötter.“

Erſcheint nicht auch, ſagte ich, das Dämoniſche in den Begebenheiten? „Ganz beſonders, ſagte Goethe, und zwar in allen, die wir durch Verſtand und Vernunft nicht aufzulöſen vermögen. Überhaupt manifeſtirt es ſich auf die verſchiedenſte Weiſe in der ganzen Natur, in der unſichtbaren wie in der ſichtbaren. Manche Geſchöpfe ſind ganz dämoniſcher Art, in manchen ſind Theile von ihm wirkſam.“

Hat nicht auch, ſagte ich, der Mephiſtopheles dämoniſche Züge? — „Nein, ſagte Goethe; der Mephi-

ſtopheles iſt ein viel zu negatives Weſen; das Dämoniſche aber äußert ſich in einer durchaus poſitiven Thatkraft."

„Unter den Künſtlern, fuhr Goethe fort, findet es ſich mehr bey Muſikern, weniger bey Malern. Bey Paganini z. B. findet es ſich im hohen Grade, wodurch er denn auch ſo große Wirkungen hervorbringt."

Ich war ſehr erfreut über alle dieſe Bezeichnungen, wodurch es mir nun deutlicher wurde, was Goethe ſich unter dem Begriff des Dämoniſchen dachte.

Wir reden ſodann viel über den vierten Band, und Goethe bittet mich aufzuzeichnen, was noch daran möchte zu thun ſeyn.

Donnerstag, den 3. März 1831.

Mittags mit Goethe. Er ſah einige architectoniſche Hefte durch, und meinte, es gehöre einiger Übermuth dazu, Paläſte zu bauen, indem man nie ſicher ſey, wie lange ein Stein auf dem andern bleiben würde. „Wer in Zelten leben kann, ſagte er, ſteht ſich am beſten. Oder wie gewiſſe Engländer thun, die von einer Stadt und einem Wirthshaus ins andere ziehen und überall eine hübſche Tafel gedeckt finden."

Sonntag, den 6. März 1831.

Mit Goethe zu Tiſch in mancherley Unterhaltungen. Wir reden auch von Kindern und deren Unarten, und er vergleicht ſie den Stengelblättern einer Pflanze, die nach und nach von ſelber abfallen, und wobey man es nicht ſo genau und ſo ſtrenge zu nehmen brauche.

„Der Menſch, ſagte er, hat verſchiedene Stufen, die er durchlaufen muß, und jede Stufe führt ihre beſonderen Tugenden und Fehler mit ſich, die in der Epoche, wo ſie kommen, durchaus als naturgemäß zu betrachten und gewiſſermaßen recht ſind. Auf der folgenden Stufe iſt er wieder ein Anderer, von den früheren Tugenden und Fehlern iſt keine Spur mehr, aber andere Arten und Unarten ſind an deren Stelle getreten. Und ſo geht es fort, bis zu der letzten Verwandlung, von der wir noch nicht wiſſen wie wir ſeyn werden."

Zum Nachtiſch las Goethe mir ſodann einige ſeit 1775 ſich erhaltene Fragmente von Hanswurſts Hochzeit. Kilian Bruſtfleck eröffnet das Stück mit einem Monolog, worin er ſich beklagt, daß ihm Hanswurſts Erziehung, trotz aller Mühe, ſo ſchlecht geglückt ſey. Die Scene, ſo wie alles Übrige, war ganz im Tone des Fauſt geſchrieben. Eine gewaltige productive Kraft bis zum Übermuth ſprach ſich in jeder Zeile aus, und ich bedauerte bloß, daß es ſo über alle Grenzen hinaus-

gehe, daß ſelbſt die Fragmente ſich nicht mittheilen laſſen. Goethe las mir darauf den Zettel der im Stück ſpielenden Perſonen, die faſt drey Seiten füllten und ſich gegen hundert belaufen mochten. Es waren alle erdenklichen Schimpfnamen, mitunter von der derbſten luſtigſten Sorte, ſo daß man nicht aus dem Lachen kam. Manche gingen auf körperliche Fehler, und zeichneten eine Figur dermaßen, daß ſie lebendig vor die Augen trat; andere deuteten auf die mannigfaltigſten Unarten und Laſter, und ließen einen tiefen Blick in die Breite der unſittlichen Welt vorausſetzen. Wäre das Stück zu Stande gekommen, ſo hätte man die Erfindung bewundern müſſen, der es geglückt, ſo mannigfaltige ſymboliſche Figuren in eine einzige lebendige Handlung zu verknüpfen.

„Es war nicht zu denken, daß ich das Stück hätte fertig machen können, ſagte Goethe, indem es einen Gipfel von Muthwillen vorausſetzte, der mich wohl augenblicklich anwandelte, aber im Grunde nicht in dem Ernſt meiner Natur lag, und auf dem ich mich alſo nicht halten konnte. Und dann ſind in Deutſchland unſere Kreiſe zu beſchränkt, als daß man mit ſo etwas hätte hervortreten können. Auf einem breiten Terrain, wie Paris, mag dergleichen ſich herumtummeln, ſo wie man auch dort wohl ein Béranger ſeyn kann, welches in Frankfurt oder Weimar gleichfalls nicht zu denken wäre.“

Dienstag, den 8. März 1831.

Heute mit Goethe zu Tisch erzählte er mir zunächst, daß er den Ivanhoe lese. „Walter Scott ist ein großes Talent, sagte er, das nicht seines Gleichen hat, und man darf sich billig nicht verwundern, daß er auf die ganze Lesewelt so außerordentliche Wirkungen hervorbringt. Er giebt mir viel zu denken, und ich entdecke in ihm eine ganz neue Kunst, die ihre eigenen Gesetze hat."

Wir sprachen sodann über den vierten Band der Biographie, und waren im Hin- und Wiederreden über das Dämonische begriffen, ehe wir es uns versahen.

„In der Poesie, sagte Goethe, ist durchaus etwas Dämonisches, und zwar vorzüglich in der unbewußten, bey der aller Verstand und alle Vernunft zu kurz kommt, und die daher auch so über alle Begriffe wirkt."

„Deßgleichen ist es in der Musik im höchsten Grade, denn sie steht so hoch, daß kein Verstand ihr beykommen kann, und es geht von ihr eine Wirkung aus, die Alles beherrscht und von der niemand im Stande ist, sich Rechenschaft zu geben. Der religiöse Cultus kann sie daher auch nicht entbehren; sie ist eins der ersten Mittel, um auf die Menschen wunderbar zu wirken."

„So wirft sich auch das Dämonische gern in bedeutende Individuen, vorzüglich wenn sie eine hohe Stellung haben, wie Friedrich und Peter der Große."

„Beym verſtorbenen Großherzog war es in dem Grade, daß niemand ihm widerſtehen konnte. Er übte auf die Menſchen eine Anziehung durch ſeine ruhige Gegenwart, ohne daß er ſich eben gütig und freundlich zu erweiſen brauchte. Alles, was ich auf ſeinen Rath unternahm, glückte mir, ſo daß ich in Fällen, wo mein Verſtand und meine Vernunft nicht hinreichte, ihn nur zu fragen brauchte was zu thun ſey, wo er es denn inſtinktmäßig ausſprach, und ich immer im Voraus eines guten Erfolgs gewiß ſeyn konnte."

„Ihm wäre zu gönnen geweſen, daß er ſich meiner Ideen und höhern Beſtrebungen hätte bemächtigen können; denn wenn ihn der dämoniſche Geiſt verließ, und nur das Menſchliche zurückblieb, ſo wußte er mit ſich nichts anzufangen und er war übel daran."

„Auch in Byron mag das Dämoniſche in hohem Grade wirkſam geweſen ſeyn, weßhalb er auch die Attractiva in großer Maſſe beſeſſen, ſo daß ihm denn beſonders die Frauen nicht haben widerſtehen können."

In die Idee vom Göttlichen, ſagte ich verſuchend, ſcheint die wirkende Kraft, die wir das Dämoniſche nennen, nicht einzugehen.

„Liebes Kind, ſagte Goethe, was wiſſen wir denn von der Idee des Göttlichen, und was wollen denn unſere engen Begriffe vom höchſten Weſen ſagen! Wollte ich es, gleich einem Türken, mit hundert Namen nennen, ſo würde ich doch noch zu kurz kommen, und im

Vergleich ſo grenzenloſer Eigenſchaften noch nichts geſagt haben."

Mittwoch, den 9. März 1831.

Goethe fuhr heute fort, mit der höchſten Anerkennung über Walter Scott zu reden.

„Man lieſ't viel zu viel geringe Sachen, ſagte er, womit man die Zeit verdirbt und wovon man weiter nichts hat. Man ſollte eigentlich immer nur das leſen was man bewundert, wie ich in meiner Jugend that, und wie ich es nun an Walter Scott erfahre. Ich habe jetzt den Rob Roy angefangen, und will ſo ſeine beſten Romane hinter einander durchleſen. Da iſt freylich Alles groß, Stoff, Gehalt, Charactere, Behandlung, und dann der unendliche Fleiß in den Vorſtudien, ſo wie in der Ausführung die große Wahrheit des Details! Man ſieht aber, was die engliſche Geſchichte iſt, und was es ſagen will, wenn einem tüchtigen Poeten eine ſolche Erbſchaft zu Theil wird. Unſere deutſche Geſchichte in fünf Bänden iſt dagegen eine wahre Armuth, ſo daß man auch, nach dem Götz von Berlichingen, ſogleich ins Privatleben ging, und eine Agnes Bernauerin und einen Otto von Wittelsbach ſchrieb, womit freylich nicht viel gethan war."

ſchaft u. ſ. w. geſchrieben. Der Trieriſche Prof. H. P. Frank fehlt, ſo wie des Leipziger Franke Edition von Maſcov. jur. publ. 1769. König Friederich, hat ja auch ſur l'education, Dialogue morale a l'uſage de la nobleſſe, ſur l'amour propre, ſur les préjuges, geſchrieben. Wie Fulda, deſſen Schrift über die deutſche Sprache doch zu Göttingen ſelbſt gekrönt worden, ausgelaſſen werden können, iſt uns ein Räthſel. Funke heiſt G. B. Funk, Rektor an der Domſchule zu Magdeburg, geboren zu Hartenſtein in der Grafſchaft Schönenburg 1734. Seine Beſchäftigungen für Kinder erſchienen zuerſt 1766. das zweytemal 1772, und 1769. gab er Hafniæ, Symbolas ad interpretationem S. Cod. heraus. Der Rektor Geißler iſt auch Kirchenrath. Grot iſt Prediger bey der lutheriſchen Gemeine zu Petersburg. Halle hat ſchon 1768. Anfangsgründe einer Weltgeſchichte heraus gegeben. Hamann überſetzte 1770. Warner von der Gicht. Harles ſammlete 1769. Sueros Schriften. Heyer, Gottlieb Lebrecht, iſt Prediger zu Wölkau, hat Saurins Paßionspredigten überſetzt, und iſt einer von den Herausgebern von Gellerts Moral. Von Heynens Guthrie kam ja ſchon 1769. der vierte Theil heraus. Von Hopfgarten, Verfaſſer der Abhandlung über das Beſondere und Neue, und des Siegs der Einfalt über den Verſtand, iſt übergangen. Bey Jeruſalem fehlt der Entwurf von dem Charakter des Prinzen Wilhelm Adolph von Braunſchweig, Berlin 1771. und das Glaubensbekenntniß des Prinzen Leopold. Kinderling iſt Rektor des Pädagogiums am Kloſter Bergen. Lambert iſt zu Lindau am Bodenſee geboren. Leßing gab 1754 Rolius Schriften heraus. Lindemann, Doktor der Rechte und Hofrath zu Dresden hat 1766. Marmontels Rettung des Theaters überſetzt, und 1768. eine Inauguraldiſpu-

tation

Ich erzählte, daß ich Daphnis und Chloe lese und zwar in der Überſetzung von Courier. „Das iſt auch ein Meiſterſtück, ſagte Goethe, das ich oft geleſen und bewundert habe, worin Verſtand, Kunſt und Geſchmack auf ihrem höchſten Gipfel erſcheinen, und wogegen der gute Virgil freylich ein wenig zurücktritt. Das landſchaftliche Local iſt ganz im Pouſſiniſchen Styl, und erſcheint hinter den Perſonen mit ſehr wenigen Zügen vollendet."

„Sie wiſſen, Courier hat in der Bibliothek zu Florenz eine neue Handſchrift gefunden, mit der Hauptſtelle des Gedichts, welche die bisherigen Ausgaben nicht hatten. Nun muß ich bekennen, daß ich immer das Gedicht in ſeiner mangelhaften Geſtalt geleſen und bewundert habe, ohne zu fühlen und zu bemerken, daß der eigentliche Gipfel fehlte. Es mag aber dieſes für die Vortrefflichkeit des Gedichts zeugen, indem das Gegenwärtige uns ſo befriedigte, daß man an ein Abweſendes gar nicht dachte."

Nach Tiſch zeigte Goethe mir eine von Coudray gezeichnete höchſt geſchmackvolle Thür des Dornburger Schloſſes, mit einer lateiniſchen Inſchrift, ungefähr dahin lautend, daß der Einkehrende freundlich empfangen und bewirthet werden ſolle, und man dem Vorbeyziehenden die glücklichſten Pfade wünſche.

Goethe hatte dieſe Inſchrift in ein deutſches Diſtichon verwandelt und als Motto über einen Brief geſetzt,

den er im Sommer 1828, nach dem Tode des Großherzogs, bey ſeinem Aufenthalt in Dornburg, an den Oberſten von Beulwitz geſchrieben. Ich hatte von dieſem Brief damals viel im Publicum reden hören, und es war mir nun ſehr lieb, daß Goethe mir ihn heute mit jener gezeichneten Thür vorlegte.

Ich las den Brief mit großem Intereſſe, und hatte daran zu bewundern, wie er die Localität des Dornburger Schloſſes ſowohl, als das untere Terrain im Thale benutzt um daran die größten Anſichten zu knüpfen, und zwar Anſichten ſolcher Art, um den Menſchen, nach einem erlittenen großen Verluſt, durchaus wieder aufzurichten und auf die friſcheſten Füße zu ſtellen.

Ich war über dieſen Brief ſehr glücklich, indem ich für mich bemerkte, daß man nach einem guten Stoff nicht weit zu reiſen brauche, ſondern daß Alles auf einem tüchtigen Gehalt im Innern des Dichters ankomme, um aus den geringſten Anläſſen etwas Bedeutendes zu machen.

Goethe legte den Brief und die Zeichnung in eine beſondere Mappe zuſammen, um Beydes für die Zukunft zu erhalten.

Donnerstag den 10. März 1831.

Ich las heute mit dem Prinzen Goethe's Novelle vom Tiger und Löwen, worüber der Prinz ſehr glücklich war, indem er den Effect einer großen Kunſt empfand, und ich nicht weniger glücklich, indem ich in das geheime Gewebe einer vollendeten Compoſition deutlich hineinſah. Ich empfand daran eine gewiſſe Allgegenwart des Gedankens, welches daher entſtanden ſeyn mag, daß der Dichter den Gegenſtand ſo viele Jahre in ſeinem Innern hegte, und dadurch ſo ſehr Herr ſeines Stoffes ward, daß er das Ganze wie das Einzelne in höchſter Klarheit zugleich überſehen, und jede einzelne Partie geſchickt dahin ſtellen konnte, wo ſie für ſich nothwendig war und zugleich das Kommende vorbereitete und darauf hinwirkte. Nun bezieht ſich alles vorwärts und rückwärts und iſt zugleich an ſeiner Stelle recht, ſo daß man als Compoſition ſich nicht leicht etwas Vollkommeneres denken kann. Indem wir weiter laſen empfand ich den lebhaften Wunſch, daß Goethe ſelbſt dieſes Juwel einer Novelle als ein fremdes Werk möchte betrachten können. Zugleich bedachte ich, daß der Umfang des Gegenſtandes grade ein ſehr günſtiges Maß habe, ſowohl für den Poeten um Alles klug durcheinander zu verarbeiten, als für den Leſer um dem Ganzen wie dem Einzelnen mit einiger Vernunft wieder beyzukommen.

Freytag den 11. März 1831.

Mit Goethe zu Tiſch in mannigfaltigen Geſprächen. „Bey Walter Scott, ſagte er, iſt es eigen, daß eben ſein großes Verdienſt in Darſtellung des Details ihn oft zu Fehlern verleitet. So kommt im Ivanhoe eine Scene vor, wo man Nachts in der Halle eines Schloſſes zu Tiſche ſitzt, und ein Fremder hereintritt. Nun iſt es zwar recht, daß er den Fremden von oben herab beſchrieben hat, wie er ausſieht und wie er gekleidet iſt, allein es iſt ein Fehler, daß er auch ſeine Füße, ſeine Schuhe und Strümpfe beſchreibt. Wenn man Abends am Tiſche ſitzt und jemand hereintritt, ſo ſieht man nur ſeinen obern Körper. Beſchreibe ich aber die Füße, ſo tritt ſogleich das Licht des Tages herein, und die Scene verliert ihren nächtlichen Character."

Ich fühlte das Überzeugende ſolcher Worte, und merkte ſie mir für künftige Fälle.

Goethe fuhr ſodann fort, mit großer Bewunderung über Walter Scott zu reden. Ich erſuchte ihn ſeine Anſichten zu Papiere zu bringen, welches er jedoch mit dem Bemerken ablehnte, daß die Kunſt in jenem Schriftſteller ſo hoch ſtehe, daß es ſchwer ſey, ſich darüber öffentlich mitzutheilen.

Montag den 14. März 1831.

Mit Goethe zu Tiſch, mit dem ich mancherley berede. Ich muß ihm von der Stummen von Portici erzählen, die vorgeſtern gegeben worden, und es kommt zur Sprache, daß darin eigentlich gegründete Motive zu einer Revolution gar nicht zur Anſchauung gebracht worden, welches jedoch den Leuten gefalle, indem nun jeder in die leergelaſſene Stelle das hineintrage, was ihm ſelber in ſeiner Stadt und ſeinem Lande nicht behagen mag. „Die ganze Oper, ſagte Goethe, iſt im Grunde eine Satyre auf das Volk, denn wenn es den Liebeshandel eines Fiſchermädchens zur öffentlichen Angelegenheit macht, und den Fürſten einen Tyrannen nennt, weil er eine Fürſtin heirathet, ſo erſcheint es doch wohl ſo abſurd und ſo lächerlich wie möglich."

Zum Nachtiſch zeigte Goethe mir Zeichnungen nach Berliner Redensarten, worunter die heiterſten Dinge vorkommen, und woran die Mäßigkeit des Künſtlers gelobt wurde, der an die Caricatur nur heran-, aber nicht wirklich hineingegangen.

Dienſtag den 15. März 1831.

Ich beſchäftige mich den ganzen Morgen mit dem Manuſcript des vierten Bandes von Wahrheit und

Dichtung, und ſchreibe darüber folgende Notiz an Goethe.

Das zweyte, vierte und fünfte Buch ſind als vollendet anzuſehen, bis auf einige Kleinigkeiten, die bey einer letzten Durchſicht ſehr leicht werden abzuthun ſeyn.

Über das erſte und dritte Buch folgen hier einige Bemerkungen.

Erſtes Buch.

Die Erzählung von Jungs verunglückter Augenkur iſt von ſo ernſter Bedeutung, daß es die Menſchen auf innere tiefe Betrachtungen führt, und daß, wenn in Geſellſchaft erzählt, darauf ſicherlich eine Pauſe im Geſpräch entſtehen würde. Ich rathe daher, das erſte Buch damit zu ſchließen, damit auch auf ſolche Weiſe eine Art von Pauſe eintrete.

Die artigen Anekdoten vom Feuer in der Judengaſſe und Schlittſchuhlaufen im rothen Sammetpelz der Mutter, die jetzt am Ende des erſten Buches liegen und da nicht an paſſender Stelle ſind, würden ſehr ſchicklich dort zu verknüpfen ſeyn, wo von dem bewußtloſen ganz unvorbedachten poetiſchen Produciren die Rede iſt. Denn jene Fälle deuten auf einen ähnlichen glücklichen Zuſtand des Gemüths, das auch handelnd ſich nicht lange fragt und beſinnt was zu thun ſey, ſondern ſchon gethan hat ehe noch der Gedanke kommt.

Drittes Buch.

Dieſes würde nach der Verabredung dasjenige aufnehmen, was über den äußeren politiſchen Zuſtand von 1775, ſo wie über den inneren von Deutſchland, die Bildung des Adels u. ſ. w. noch zu dictiren ſeyn möchte.

Was über Hanswurſts Hochzeit, ſo wie über andere zu Stande gekommene und nicht zu Stande gekommene poetiſche Unternehmungen zu ſagen wäre, könnte, im Fall es ſich in dem bereis ſehr ſtarken vierten Buche nicht beſſer anſchlöſſe, oder vielleicht gar dort den ſehr gut verknüpften Zuſammenhang unterbräche, ſich gleichfalls dieſem dritten Buche anfügen.

Ich habe alle Schemata und Fragmente zu dieſem Zweck im dritten Buche zuſammengelegt, und wünſche nun Glück und Neigung, auch dieſes noch Fehlende mit friſchem Geiſt und gewohnter Anmuth zu dictiren.

E.

Mittags zu Tiſch mit dem Prinzen und Herrn Soret. Wir reden viel über Courier und ſodann über den Schluß von Goethe's Novelle, wobey ich die Bemerkung mache, daß Gehalt und Kunſt darin viel zu hoch ſtehen, als daß die Menſchen wüßten was ſie

damit anzufangen haben. Man will immer wieder hören und wieder sehen, was man schon einmal gehört und gesehen hat; und wie man gewohnt ist, die Blume Poesie in durchaus poetischen Gefilden anzutreffen, so ist man in diesem Falle erstaunt, sie aus einem durchaus realen Boden hervorwachsen zu sehen. In der poetischen Region läßt man sich alles gefallen, und ist kein Wunder zu unerhört, als daß man es nicht glauben möchte; hier aber, in diesem hellen Lichte des wirklichen Tages, macht uns das Geringste stutzen, was nur ein Weniges vom gewöhnlichen Gange der Dinge abweicht; und von tausend Wundern umgeben, an die wir gewohnt sind, ist uns ein einziges unbequem, das uns bis jetzt neu war. Auch fällt es dem Menschen durchaus nicht schwer, an Wunder einer früheren Zeit zu glauben; allein einem Wunder, das heute geschieht, eine Art von Realität zu geben, und es, neben dem sichtbar Wirklichen, als eine höhere Wirklichkeit zu verehren, dieses scheint nicht mehr im Menschen zu liegen, oder wenn es in ihm liegt, durch Erziehung ausgetrieben zu werden. Unser Jahrhundert wird daher auch immer prosaischer werden, und es wird, mit der Abnahme des Verkehrs und Glaubens an das Übersinnliche, alle Poesie auch immer mehr verschwinden.

Zu dem Schluß von Goethe's Novelle wird im Grunde weiter nichts verlangt, als die Empfindung, daß der Mensch von höheren Wesen nicht ganz ver-

laſſen ſey, daß ſie ihn vielmehr im Auge haben, an ihm Theil nehmen, und in der Noth ihm helfend zur Seite ſind.

Dieſer Glaube iſt etwas ſo Natürliches, daß er zum Menſchen gehört, daß er einen Beſtandtheil ſeines Weſens ausmacht, und, als das Fundament aller Religion, allen Völkern angeboren iſt. In den erſten menſchlichen Anfängen zeigt er ſich ſtark; er weicht aber auch der höchſten Cultur nicht, ſo daß wir ihn unter den Griechen noch groß in Plato ſehen, und zuletzt noch eben ſo glänzend in dem Verfaſſer von Daphnis und Chloe. In dieſem liebenswürdigen Gedicht waltet das Göttliche unter der Form von Pan und den Nymphen, die an frommen Hirten und Liebenden Theil nehmen, welche ſie am Tage ſchützen und retten, und denen ſie Nachts im Traum erſcheinen und ihnen ſagen was zu thun ſey. In Goethe's Novelle iſt dieſes bedeutende Unſichtbare unter der Form des Ewigen und der Engel gedacht, die einſt in der Grube, unter grimmigen Löwen, den Propheten bewahrten, und die hier, in der Nähe eines ähnlichen Ungeheuers, ein gutes Kind ſchützend umgeben. Der Löwe zerreißt den Knaben nicht, er zeigt ſich vielmehr ſanft und willig; denn die in alle Ewigkeit fort thätigen höheren Weſen ſind vermittelnd im Spiele.

Damit aber dieſes einem ungläubigen neunzehnten Jahrhundert nicht zu wunderbar erſcheine, ſo benutzt der

Dichter noch ein zweytes mächtiges Motiv, nämlich das der Muſik, deren magiſche Gewalt die Menſchen von den älteſten Zeiten her empfunden haben, und von der auch wir uns noch täglich beherrſchen laſſen, ohne zu wiſſen wie uns geſchieht.

Und wie nun Orpheus durch eine ſolche Magie alle Thiere des Waldes zu ſich heranzog, und in dem letzten griechiſchen Dichter ein junger Hirt mit ſeiner Flöte die Ziegen leitet, ſo daß ſie auf verſchiedene Melodien ſich zerſtreuen und verſammeln, vor dem Feind fliehen und ruhig hinweiden, ſo übt auch in Goethe's Novelle die Muſik auf den Löwen ihre Macht aus, indem das gewaltige Thier den Melodien der ſüßen Flöte nachgeht, und überall folget, wohin die Unſchuld des Knaben ihn leiten will.

Indem ich nun über ſo unerklärliche Dinge mit verſchiedenen Leuten geſprochen, habe ich die Bemerkung gemacht, daß der Menſch von ſeinen trefflichen Vorzügen ſo ſehr eingenommen iſt, daß er ſie den Göttern beyzulegen gar kein Bedenken trägt, allein den Thieren daran einen Antheil zu vergönnen ſich nicht gerne entſchließen mag.

tation de ſucceſſione clericorum in feudo gehalten. G. E. Lucius zu Maynz iſt der Verf. der Hanſeade, der unvermutheten Rettung, und der 1771. zu Frankfurt gedruckten Satyren. Lückens Theaterſtürmerey vermiſſen wir. Bey Naſtalier fehlt ſein Hochzeitlied und ſeine Ode auf Daun. Mauvillons Lettres ſur les françois & ſur les Allemans ſollte doch wohl jeder kennen. Möſer iſt zu Osnabrück 1720. geboren, und hat noch ein Traurſpiel Arminius geſchrieben. Neefens Muſikalien fehlen ganz. Der lateiniſche Ueberſetzer der Meßiade Neumann iſt gar nicht gedacht. J. F. Ockel hat viel überſetzt, und von der Sittlichkeit der Wolluſt, auch noch über die Wünſche der Menſchen 1771. geſchrieben. Penzels Gedichte heiſſen: Sieben Gedichte an die Venus ꝛc. 1769. le Petit hat 1770. Gellerts freundſchaftliche Briefe herausgegeben Sein Bruder le Petit, Decanus zu Herigsdorf im Mansfeldiſchen, iſt Verfaſſer von dem Verſuch in angenehmen und ernſthaften Gedichten, Halle 1756, von den Empfindungen eines Jünglings, und der Abhandlung von der Gelehrſamkeit der Frauenzimmer, Halle 1766. Bey dem Dichter Pfeffel (Conrad Gottlieb) fehlen ſeine Gedichte, Frankfurt 1761, ſeine dramatiſchen Kinderſpiele, Strasburg 1769. und ſein hiſtoriſches Magazin, neue Auflage, Strasburg 1771. Wer ſollte wohl glauben, daß H. H. Pilatis Reichshiſtorie nicht kenne? Schon 1771. gab J. J. Rambach ſeinen Verſuch einer pragm. Litterarhiſtorie heraus. Zu Rathlef iſt hinzuzuſetzen: Der Blumenkranz, eine Wochenſchrift 1770. Die Leidenſchaften, ein Gedicht 1770. Der Schuh ein komiſches Heldengedicht 1772. Bey Rautenberg fehlen ſeine moraliſchen und ſatyriſchen Verſuche, Zelle 1771. Joh. Rautenſtrauch, gegenwärtig zu Wien: das beglückte Strasburg 1769. Die Wette, ein Luſtſpiel 1770. J. F. Runde Prof.

Mittwoch den 16. März 1831.

Mit Goethe zu Tiſch, dem ich das Manuſcript vom vierten Band ſeines Lebens zurückbringe und darüber mancherley Geſpräche habe.

Wir reden auch über den Schluß des Tell und ich gebe mein Verwundern zu erkennen, wie Schiller den Fehler habe machen können, ſeinen Helden durch das unedle Benehmen gegen den flüchtigen Herzog von Schwaben ſo herabſinken zu laſſen, indem er über dieſen ein hartes Gericht hält, während er ſich ſelbſt mit ſeiner eigenen That brüſtet.

„Es iſt kaum begreiflich, ſagte Goethe, allein Schiller war dem Einfluß von Frauen unterworfen wie Andre auch; und wenn er in dieſem Fall ſo fehlen konnte, ſo geſchah es mehr aus ſolchen Einwirkungen, als aus ſeiner eigenen guten Natur.“

Freytag den 18. März 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Ich bringe ihm Daphnis und Chloe, welches er einmal wieder zu leſen wünſcht.

Wir reden über höhere Maximen, und ob es gut und ob es möglich ſey, ſie anderen Menſchen zu überliefern. „Die Anlage, das Höhere aufzunehmen, ſagte

Goethe, iſt ſehr ſelten, und man thut daher im gewöhnlichen Leben immer wohl, ſolche Dinge für ſich zu behalten, und davon nur ſo viel hervorzukehren, als nöthig iſt, um gegen die Andern in einiger Avantage zu ſeyn."

Wir berührten ſodann den Punct, daß viele Menſchen, beſonders Critiker und Poeten, das eigentlich Große ganz ignoriren, und dagegen auf das Mittlere einen außerordentlichen Werth legen.

„Der Menſch, ſagte Goethe, erkennet nur das an und preiſet nur das, was er ſelber zu machen fähig iſt; und da nun gewiſſe Leute in dem Mittleren ihre eigentliche Exiſtenz haben, ſo gebrauchen ſie den Pfiff, daß ſie das wirklich Tadelnswürdige in der Literatur, was jedoch immer einiges Gute haben mag, durchaus ſchelten und ganz tief herabſetzen, damit das Mittlere, was ſie anpreiſen, auf einer deſto größeren Höhe erſcheine."

Ich merkte mir dieſes, damit ich wiſſen möchte, was ich von dergleichen Verfahren künftig zu denken.

Wir ſprachen ſodann von der Farbenlehre, und daß gewiſſe deutſche Profeſſoren noch immer fortfahren, ihre Schüler davor, als vor einem großen Irrthum, zu warnen.

„Es thut mir nur um manchen guten Schüler leid, ſagte Goethe; mir ſelbſt aber kann es völlig einerley ſeyn, denn meine Farbenlehre iſt ſo alt wie die Welt, und wird auf die Länge nicht zu verläugnen und bey Seite zu bringen ſeyn."

Goethe erzählte mir sodann, daß er mit seiner neuen Ausgabe der Metamorphose der Pflanzen und Sorets immer besser gelingenden Übersetzung gut fortschreite. „Es wird ein merkwürdiges Buch werden, sagte er, indem darin die verschiedensten Elemente zu einem Ganzen verarbeitet werden. Ich lasse darin einige Stellen von bedeutenden jungen Naturforschern eintreten, wobey es erfreulich ist zu sehen, daß sich jetzt in Deutschland unter den Besseren ein so guter Styl gebildet hat, daß man nicht mehr weiß ob der eine redet oder der andere. Das Buch macht mir indeß mehr Mühe als ich dachte; auch bin ich anfangs fast wieder Willen in das Unternehmen hereingezogen, allein es herrschte dabey etwas Dämonisches ob, dem nicht zu widerstehen war.

Sie haben wohl gethan, sagte ich, solchen Einwirkungen nachzugeben, denn das Dämonische scheint so mächtiger Natur zu seyn, daß es am Ende doch Recht behält.

„Nur muß der Mensch, versetzte Goethe, auch wiederum gegen das Dämonische Recht zu behalten suchen, und ich muß in gegenwärtigem Fall dahin trachten, durch allen Fleiß und Mühe meine Arbeit so gut zu machen, als in meinen Kräften steht und die Umstände es mir anbieten. Es ist in solchen Dingen wie mit dem Spiel, was die Franzosen Codille nennen, wobey zwar die geworfenen Würfel viel entscheiden, allein wo

es der Klugheit des Spielenden überlaſſen bleibt, nun auch die Steine im Bret geſchickt zu ſetzen."

Ich verehrte dieſes gute Wort und nahm es als eine treffliche Lehre an mein Herz, um danach zu handeln.

Sonntag den 20. März 1831.

Goethe erzählte mir bey Tiſch, daß er in dieſen Tagen Daphnis und Chloe geleſen.

„Das Gedicht iſt ſo ſchön, ſagte er, daß man den Eindruck davon, bey den ſchlechten Zuſtänden in denen man lebt, nicht in ſich behalten kann, und daß man immer von neuem erſtaunt, wenn man es wieder lieſ't. Es iſt darin der helleſte Tag, und man glaubt lauter herculaniſche Bilder zu ſehen, ſo wie auch dieſe Gemälde auf das Buch zurückwirken und unſerer Phantaſie beym Leſen zu Hülfe kommen."

Mir hat, ſagte ich, eine gewiſſe Abgeſchloſſenheit ſehr wohl gethan, worin alles gehalten iſt. Es kommt kaum eine fremde Anſpielung vor, die uns aus dem glücklichen Kreiſe herausführte. Von Gottheiten ſind bloß Pan und die Nymphen wirkſam, eine andere wird kaum genannt, und man ſieht auch, daß das Bedürfniß der Hirten an dieſen Gottheiten genug hat.

„Und doch, bey aller mäßigen Abgeſchloſſenheit, ſagte

Goethe, iſt darin eine vollſtändige Welt entwickelt. Wir ſehen Hirten aller Art, Feldbautreibende, Gärtner, Winzer, Schiffer, Räuber, Krieger und vornehme Städter, große Herren und Leibeigene.“

Auch erblicken wir darin, ſagte ich, den Menſchen auf allen ſeinen Lebensſtufen, von der Geburt herauf bis ins Alter; auch alle häuslichen Zuſtände, wie die wechſelnden Jahreszeiten ſie mit ſich führen, gehen an unſeren Augen vorüber.

„Und nun die Landſchaft! ſagte Goethe, die mit wenigen Strichen ſo entſchieden gezeichnet iſt, daß wir in der Höhe hinter den Perſonen Weinberge, Äcker und Obſtgärten ſehen, unten die Weideplätze mit dem Fluß und ein wenig Waldung, ſo wie das ausgedehnte Meer in der Ferne. Und keine Spur von trüben Tagen, von Nebel, Wolken und Feuchtigkeit, ſondern immer der blaueſte reinſte Himmel, die anmuthigſte Luft und ein beſtändig trockener Boden, ſo daß man ſich überall nackend hinlegen möchte.“

„Das ganze Gedicht, fuhr Goethe fort, verräth die höchſte Kunſt und Cultur. Es iſt ſo durchdacht, daß darin kein Motiv fehlt, und alle von der gründlichſten beſten Art ſind, wie z. B. das von dem Schatz bey dem ſtinkenden Delphin am Meeresufer. Und ein Geſchmack und eine Vollkommenheit und Delicateſſe der Empfindung, die ſich dem Beſten gleichſtellt das je gemacht worden. Alles Widerwärtige, was von Außen

in die glücklichen Zustände des Gedichts störend hereintritt, wie Überfall, Raub und Krieg, ist immer auf das Schnelleste abgethan, und hinterläßt kaum eine Spur. Sodann das Laster erscheint im Gefolg der Städter, und zwar auch dort nicht in den Hauptpersonen, sondern in einer Nebenfigur, in einem Untergebenen. Das ist alles von der ersten Schönheit."

Und dann, sagte ich, hat mir so wohl gefallen, wie das Verhältniß der Herren und Diener sich ausspricht. In ersteren die humanste Behandlung, und in letzteren, bey aller naiven Freyheit, doch der große Respect und das Bestreben, sich bey dem Herrn auf alle Weise in Gunst zu setzen. So sucht denn auch der junge Städter, der sich dem Daphnis durch das Annehmen einer unnatürlichen Liebe verhaßt gemacht hat, sich bey diesem, da er als Sohn des Herrn erkannt ist, wieder in Gnade zu bringen, indem er den Ochsenhirten die geraubte Chloe auf eine kühne Weise wieder abjagt und zu Daphnis zurückführt.

„In allen diesen Dingen, sagte Goethe, ist ein großer Verstand; so auch daß Chloe gegen den beyderseitigen Willen der Liebenden, die nichts Besseres kennen als nackt neben einander zu ruhen, durch den ganzen Roman bis ans Ende ihre Jungfrauschaft behält, ist gleichfalls vortrefflich, und so schön motivirt, daß dabey die größten menschlichen Dinge zur Sprache kommen."

„Man müßte ein ganzes Buch ſchreiben, um alle großen Verdienſte dieſes Gedichts nach Würden zu ſchätzen. Man thut wohl, es alle Jahr einmal zu leſen, um immer wieder daran zu lernen, und den Eindruck ſeiner großen Schönheit aufs neue zu empfinden.“

Montag den 21. März 1831.

Wir ſprachen über politiſche Dinge, über die noch immer fortwährenden Unruhen in Paris, und den Wahn der jungen Leute, in die höchſten Angelegenheiten des Staates mit einwirken zu wollen.

Auch in England, ſagte ich, haben die Studenten vor einigen Jahren bey Entſcheidung der katholiſchen Frage durch Einreichung von Bittſchriften einen Einfluß zu erlangen verſucht; allein man hat ſie ausgelacht und nicht weiter davon Notiz genommen.

„Das Beyſpiel von Napoleon, ſagte Goethe, hat beſonders in den jungen Leuten von Frankreich, die unter jenem Helden heraufwuchſen, den Egoismus aufgeregt, und ſie werden nicht eher ruhen, als bis wieder ein großer Despot unter ihnen aufſteht, in welchem ſie das auf der höchſten Stufe ſehen, was ſie ſelber zu ſeyn wünſchen. Es iſt nur das Schlimme, daß ein Mann wie Napoleon nicht ſobald wieder geboren wird, und ich fürchte faſt, daß noch einige hunderttauſend Men-

schen darauf gehen, ehe die Welt wieder zur Ruhe kommt."

„An literarische Wirkung ist auf einige Jahre gar nicht zu denken, und man kann jetzt weiter nichts thun, als für eine friedlichere Zukunft im Stillen manches Gute vorzubereiten."

Nach diesem wenigen Politischen waren wir bald wieder in Gesprächen über Daphnis und Chloe. Goethe lobte die Übersetzung von Courier als ganz vollkommen. „Courier hat wohl gethan, sagte er, die alte Übersetzung von Amyot zu respectiren und beyzubehalten, und sie nur an einigen Stellen zu verbessern und zu reinigen und näher an das Original hinanzutreiben. Dieses alte Französisch ist so naiv, und paßt so durchaus für diesen Gegenstand, daß man nicht leicht eine vollkommnere Übersetzung in irgend einer anderen Sprache von diesem Buche machen wird."

Wir redeten sodann von Courier's eigenen Werken, von seinen kleinen Flugschriften, und der Vertheidigung des berüchtigten Tintenflecks auf dem Manuscript zu Florenz.

„Courier ist ein großes Naturtalent, sagte Goethe, das Züge von Byron hat, so wie von Beaumarchais und Diderot. Er hat von Byron die große Gegenwart aller Dinge, die ihm als Argument dienen; von Beaumarchais die große advocatische Gewandtheit; von Diderot das Dialektische, und zudem ist er so geistreich, daß

man es nicht in höherem Grade seyn kann. Von der Beschuldigung des Tintenflecks scheint er sich indeß nicht ganz zu reinigen, auch ist er in seiner ganzen Richtung nicht positiv genug, als daß man ihn durchaus loben könnte. Er liegt mit der ganzen Welt im Streit, und es ist nicht wohl anzunehmen, daß nicht auch etwas Schuld und etwas Unrecht an ihm selber seyn sollte."

Wir redeten sodann über den Unterschied des deutschen Begriffes von Geist und des französischen esprit. „Das französische esprit, sagte Goethe, kommt dem nahe, was wir Deutschen Witz nennen. Unser Geist würden die Franzosen vielleicht durch esprit und ame ausdrücken. Es liegt darin zugleich der Begriff von Productivität, welchen das französische esprit nicht hat."

Voltaire, sagte ich, hat doch nach deutschen Begriffen dasjenige, was wir Geist nennen. Und da nun das französische esprit nicht hinreicht, was sagen nun die Franzosen?

„In diesem hohen Falle, sagte Goethe, drücken sie es durch génie aus."

Ich lese jetzt einen Band von Diderot, sagte ich, und bin erstaunt über das außerordentliche Talent dieses Mannes. Und welche Kenntnisse, und welche Gewalt der Rede! Man sieht in eine große bewegte Welt, wo Einer dem Andern zu schaffen machte, und Geist und Character so in beständiger Übung erhalten wurden, daß beyde gewandt und stark werden mußten,

Was aber die Franzoſen im vorigen Jahrhundert in der Literatur für Männer hatten, erſcheint ganz außerordentlich. Ich muß ſchon erſtaunen, wie ich nur eben hineinblicke.

„Es war die Metamorphoſe einer hundertjährigen Literatur, ſagte Goethe, die ſeit Ludwig dem vierzehnten heranwuchs, und zuletzt in voller Blüthe ſtand. Voltaire hetzte aber eigentlich Geiſter wie Diderot, D'Alembert, Beaumarchais und Andere herauf, denn um neben Ihm nur etwas zu ſeyn, mußte man viel ſeyn, und es galt kein Feyern."

Goethe erzählte mir ſodann von einem jungen Profeſſor der orientaliſchen Sprache und Literatur in Jena, der eine Zeit lang in Paris gelebt und eine ſo ſchöne Bildung habe, daß er wünſche, ich möchte ihn kennen lernen. Als ich ging, gab er mir einen Aufſatz von Schrön über den zunächſt kommenden Cometen, damit ich in ſolchen Dingen nicht ganz fremd ſeyn möchte.

Dienſtag den 22. März 1831.

Goethe las mir zum Nachtiſch Stellen aus einem Briefe eines jungen Freundes aus Rom. Einige deutſche Künſtler erſcheinen darin mit langen Haaren, Schnurrbärten, übergeklappten Hemdkragen auf altdeutſchen Röcken, Tabackspfeifen und Bullenbeißern.

zu Cassel fehlt. Frau von Runkel ist auch die Herausgeberin von den Briefen der Frau Gottsched. Bey Schirach fehlen die litterarische Briefe, und die Uebersetzung des Longchamp. Graf von Schönburg ist todt. Von J. J. W. Schröder ist die alchymistische Bibliothek vergessen. Bey J. A Stark fehlt seine übersetzte Geschichte von Griechenland. Zu Steigers, der sich in Leipzig aufhält, Werken, gehören noch: Sammlung vermischter Gedichte 1770. Die weinende Muse an Gellerts Gruft 1770. Zärtliche Klagen eines Jünglings bey Gellerts Tod 1770. Historische Briefe 1771. Essay sur l'Art historique 1771. Briefe an Elpin über die Lektüre 1772. Wenigstens aus Böhmers otio minimo otiosi hätte Hr. Hamberger wissen sollen, daß H. D. Steinbart zu Züllichau die berühmte Schrift über den Werth der Bekehrung auf dem Sterbebette verfertiget, er hat aber noch vielmehr geschrieben, unter anderm Gründe für die Abschaffung der Schulsprache des theologischen Systems. Der edle von Sternschütz ist Schauspieler worden, und hat viele Comödien übersetzt. Wer sollte wohl glauben, daß unter J. C. Stockhausens Schriften sein Briefsteller und seine Uebersetzung des Pouilly fehlen? Stölzel ist auch der Hauptverfasser des ehrlichen Mannes, Gotha 1765, und der Ode auf den Sterbemorgen, Gotha 1768. Zu Teuberns Schriften gehören tägliche Betrachtungen eines Christen, Züllichau 1767, und noch ein größeres zu Dreßden erschienenes Andachtsbuch, wovon uns der Titel nicht einfällt. Thieme ist Conrektor an der Leipziger Thomasschule. J. C. Velthuysen ist der Verfasser der Sammlung aus der brittischen Litteratur. Der arme Superintend Uhlich hat sich des vor uralten Zeiten verstorbenen Komödianten Uhlich Beichte beylegen lassen müssen. Volkmann

ist

Der groſsen Meiſter wegen, und um etwas zu lernen, ſcheinen ſie nicht nach Rom gekommen zu ſeyn. Raphael dünkt ihnen ſchwach, und Tizian bloß ein guter Coloriſt.

„Niebuhr hat Recht gehabt, ſagte Goethe, wenn er eine barbariſche Zeit kommen ſah. Sie iſt ſchon da, wir ſind ſchon mitten darinne; denn worin beſteht die Barbarey anders als darin, daß man das Vortreffliche nicht anerkennt.“

Der junge Freund erzählt ſodann vom Carneval, von der Wahl des neuen Pabſtes, und der gleich hinterdrein ausbrechenden Revolution.

Wir ſehen Horaz Vernet, welcher ſich ritterlich verſchanzet; einige deutſche Künſtler dagegen ſich ruhig zu Hauſe halten und ihre Bärte abſchneiden, woraus zu bemerken, daß ſie ſich bei den Römern durch ihr Betragen nicht eben ſehr beliebt mögen gemacht haben.

Er kommt zur Sprache, ob die Verirrung, wie ſie an einigen jungen deutſchen Künſtlern wahrzunehmen, von einzelnen Perſonen ausgegangen ſey, und ſich als eine geiſtige Anſteckung verbreitet habe, oder ob ſie in der ganzen Zeit ihren Urſprung gehabt.

„Sie iſt von wenigen Einzelnen ausgegangen, ſagte Goethe, und wirkt nun ſchon ſeit vierzig Jahren fort. Die Lehre war: der Künſtler brauche vorzüglich Frömmigkeit und Genie, um es den Beſten gleich zu thun. Eine ſolche Lehre war ſehr einſchmeichelnd und man

ergriff ſie mit beyden Händen. Denn um fromm zu ſeyn, brauchte man nichts zu lernen, und das eigene Genie brachte jeder ſchon von ſeiner Frau Mutter. Man kann nur etwas ausſprechen, was dem Eigendünkel und der Bequemlichkeit ſchmeichelt, um eines großen Anhanges in der mittelmäßigen Menge gewiß zu ſeyn."

Freytag den 25. März 1831.

Goethe zeigte mir einen eleganten grünen Lehnſtuhl, den er dieſer Tage in einer Auction ſich hatte kaufen laſſen.

„Ich werde ihn jedoch wenig oder gar nicht gebrauchen, ſagte er, denn alle Arten von Bequemlichkeit ſind eigentlich ganz gegen meine Natur. Sie ſehen in meinem Zimmer kein Sopha; ich ſitze immer in meinem alten hölzernen Stuhl, und habe erſt ſeit einigen Wochen eine Art von Lehne für den Kopf anfügen laſſen. Eine Umgebung von bequemen geſchmackvollen Meublen hebt mein Denken auf, und verſetzt mich in einen behaglichen paſſiven Zuſtand. Ausgenommen, daß man von Jugend auf daran gewöhnt ſey, ſind prächtige Zimmer und elegantes Hausgeräthe etwas für Leute, die keine Gedanken haben und haben mögen."

Sonntag den 27. März 1831.

Das heiterſte Frühlingswetter iſt nach langem Erwarten endlich eingetreten; am durchaus blauem Himmel ſchwebt nur hin und wieder ein weißes Wölkchen, und es iſt warm genug, um wieder in Sommerkleidern zu gehen.

Goethe ließ in einem Pavillon am Garten decken, und ſo aßen wir denn heute wieder im Freyen. Wir ſprachen über die Großfürſtin, wie ſie im Stillen überall hinwirke und Gutes thue, und ſich die Herzen aller Unterthanen zu eigen mache.

„Die Großherzogin, ſagte Goethe, hat ſo viel Geiſt und Güte, als guten Willen; ſie iſt ein wahrer Segen für das Land. Und wie nun der Menſch überall bald empfindet, woher ihm Gutes kommt, und wie er die Sonne verehrt und die übrigen wohlthätigen Elemente, ſo wundert es mich auch nicht, daß alle Herzen ſich ihr mit Liebe zuwenden, und daß ſie ſchnell erkannt wird, wie ſie es verdient.“

Ich ſagte, daß ich mit dem Prinzen Minna von Barnhelm angefangen, und wie vortrefflich mir dieſes Stück erſcheine. Man hat von Leſſing behauptet, ſagte ich, er ſey ein kalter Verſtandesmenſch; ich finde aber in dieſem Stück ſo viel Gemüth, liebenswürdige Natürlichkeit, Herz, und freye Weltbildung eines heiteren friſchen Lebemenſchen, als man nur wünſchen kann.

„Sie mögen denken, sagte Goethe, wie das Stück auf uns jungen Leute wirkte, als es in jener dunkelen Zeit hervortrat. Es war wirklich ein glänzendes Meteor. Es machte uns aufmerksam, daß noch etwas Höheres existire, als wovon die damalige schwache literarische Epoche einen Begriff hatte. Die beyden ersten Acte sind wirklich ein Meisterstück von Exposition, wovon man viel lernte und wovon man noch immer lernen kann."

„Heut zu Tage will freylich niemand mehr etwas von Exposition wissen; die Wirkung, die man sonst im dritten Act erwartete, will man jetzt schon in der ersten Scene haben, und man bedenkt nicht, daß es mit der Poesie wie mit dem Seefahren ist, wo man erst vom Ufer stoßen und erst auf einer gewissen Höhe seyn muß, bevor man mit vollen Segeln gehen kann."

Goethe ließ etwas trefflichen Rheinwein kommen, womit Frankfurter Freunde ihm zu seinem letzten Geburtstag ein Geschenk gemacht. Er erzählte mir dabey einige Anekdoten von Merck, der dem verstorbenen Großherzog nicht habe verzeihen können, daß er in der Ruhl bey Eisenach eines Tages einen mittelmäßigen Wein vortrefflich gefunden.

„Merck und ich, fuhr Goethe fort, waren immer mit einander wie Faust und Mephistopheles. So moquirte er sich über einen Brief meines Vaters aus Italien, worin dieser sich über die schlechte Lebensweise,

das ungewohnte Essen, den schweren Wein und die Muskito's beklagt, und er konnte ihm nicht verzeihen, daß in dem herrlichen Lande und der prächtigen Umgebung, ihn so kleine Dinge wie Essen, Trinken und Fliegen hätten incommodiren können."

„Alle solche Neckereien gingen bey Merck unstreitig aus dem Fundament einer hohen Cultur hervor; allein da er nicht productiv war, sondern im Gegentheil eine entschieden negative Richtung hatte, so war er immer weniger zum Lobe bereit als zum Tadel, und er suchte unwillkührlich alles hervor, um solchem Kitzel zu genügen."

Wir sprachen über Vogel und seine administrativen Talente, so wie über *** und dessen Persönlichkeit. „***, sagte Goethe, ist ein Mann für sich, den man mit keinem andern vergleichen kann. Er war der Einzige, der mit mir gegen den Unfug der Preßfreyheit stimmte; er steht fest, man kann sich an ihm halten, er wird immer auf der Seite des Gesetzlichen seyn."

Wir gingen nach Tisch ein wenig im Garten auf und ab und hatten unsere Freude an den blühenden weißen Schneeglöckchen und gelben Crokus. Auch die Tulpen kamen hervor und wir sprachen über die Pracht und Kostbarkeit der holländischen Gewächse solcher Art. Ein großer Blumenmaler, sagte Goethe, ist gar nicht mehr denkbar; es wird jetzt zu große wissenschaftliche Wahrheit verlangt, und der Botaniker zählt dem Künst-

ler die Staubfäden nach, während er für maleriſche Gruppirung und Beleuchtung kein Auge hat."

Montag den 2ª. Marz 1831.

Ich verlebte heute mit Goethe wieder ſehr ſchöne Stunden. „Mit meiner Metamorphoſe der Pflanzen, ſagte er, habe ich ſo gut wie abgeſchloſſen. Dasjenige, was ich über die Spirale und Herrn von Martius noch zu ſagen hatte, iſt auch ſo gut wie fertig, und ich habe mich dieſen Morgen ſchon wieder dem vierten Bande meiner Biographie zugewendet, und ein Schema von dem geſchrieben, was noch zu thun iſt. Ich kann es gewiſſermaßen beneidenswürdig nennen, daß mir noch in meinem hohen Altee vergönnt iſt, die Geſchichte meiner Jugend zu ſchreiben, und zwar eine Epoche, die in mancher Hinſicht von großer Bedeutung iſt."

Wir ſprachen die einzelnen Theile durch, die mir wie ihm vollkommen gegenwärtig waren.

Bey dem dargeſtellten Liebesverhältniß mit Lili, ſagte ich, vermißt man Ihre Jugend keineswegs, vielmehr haben ſolche Scenen den vollkommenen Hauch der frühen Jahre.

„Das kommt daher, ſagte Goethe, weil ſolche Scenen poetiſch ſind, und ich durch die Kraft der Poeſie

das mangelnde Liebesgefühl der Jugend mag erſetzt haben."

Wir gedachten ſodann der merkwürdigen Stelle, wo Goethe über den Zuſtand ſeiner Schweſter redet. „Dieſes Capitel, ſagte er, wird von gebildeten Frauen mit Intereſſe geleſen werden, denn es werden viele ſeyn, die meiner Schweſter darin gleichen, daß ſie, bey vorzüglichen geiſtigen und ſittlichen Eigenſchaften, nicht zugleich das Glück eines ſchönen Körpers empfinden."

Daß ſie, ſagte ich, bey bevorſtehenden Feſtlichkeiten und Bällen gewöhnlich von einem Ausſchlag im Geſicht heimgeſucht wurde, iſt etwas ſo Wunderliches, daß man es der Einwirkung von etwas Dämoniſchem zuſchreiben möchte.

„Sie war ein merkwürdiges Weſen, ſagte Goethe, ſie ſtand ſittlich ſehr hoch und hatte nicht die Spur von etwas Sinnlichem. Der Gedanke, ſich einem Manne hinzugeben, war ihr widerwärtig, und man mag denken, daß aus dieſer Eigenheit in der Ehe manche unangenehme Stunde hervorging. Frauen, die eine gleiche Abneigung haben, oder ihre Männer nicht lieben, werden empfinden, was dieſes ſagen will. Ich konnte daher meine Schweſter auch nie als verheirathet denken, vielmehr wäre ſie als Äbtiſſin in einem Kloſter recht eigentlich an ihrem Platze geweſen."

„Und da ſie nun, obgleich mit einem der bravſten Männer verheirathet, in der Ehe nicht glücklich war,

ſo widerrieth ſie ſo leidenſchaftlich meine beabſichtigte Verbindung mit Lili."

Dienſtag den 29. März 1831.

Wir ſprachen heute über Merck, und Goethe erzählte mir noch einige characteriſtiſche Züge.

„Der verſtorbene Großherzog, ſagte er, war Mercken ſehr günſtig, ſo daß er ſich einſt für eine Schuld von viertauſend Thalern für ihn verbürgte. Nun dauerte es nicht lange, ſo ſchickte Merck zu unſerer Verwunderung die Bürgſchaft zurück. Seine Umſtände hatten ſich nicht verbeſſert, und es war räthſelhaft, welche Art von Negotiation er mochte gemacht haben. Als ich ihn wiederſah, löſte er mir das Räthſel in folgenden Worten."

„Der Herzog, ſagte er, iſt ein freygebiger, trefflicher Herr, der Zutrauen hat und den Menſchen hilft, wo er kann. Nun dachte ich mir: betrügſt du dieſen Herrn um das Geld, ſo wirket das nachtheilig für tauſend Andere; denn er wird ſein köſtliches Zutrauen verlieren, und viele unglückliche gute Menſchen werden darunter leiden, daß Einer ein ſchlechter Kerl war. — Was habe ich nun gethan? — ich habe ſpeculirt und das Geld von einem Schurken geliehen; denn wenn ich dieſen darum betrüge, ſo thut's nichts, hätte ich aber

den guten Herrn darum betrogen, so wäre es Schade gewesen."

Wir lachten über die wunderliche Großheit dieses Mannes.

„Merck hatte das Eigene, fuhr Goethe fort, daß er im Gespräch mitunter he! he! herauszustoßen pflegte. Dieses Angewöhnen steigerte sich, wie er älter wurde, so daß es endlich dem Bellen eines Hundes glich. Er fiel zuletzt in eine tiefe Hypochondrie, als Folge seiner vielen Speculationen, und endigte damit, sich zu erschießen. Er bildete sich ein, er müsse bankerott machen; allein es fand sich, daß seine Sachen keineswegs so schlecht standen, wie er es sich gedacht hatte."

Mittwoch den 30. März 1831.

Wir reden wieder über das Dämonische.

„Es wirft sich gern an bedeutende Figuren, sagte Goethe, auch wählt es sich gern etwas dunkele Zeiten. In einer klaren prosaischen Stadt, wie Berlin, fände es kaum Gelegenheit sich zu manifestiren."

Goethe sprach hiedurch aus, was ich selber vor einigen Tagen gedacht hatte, welches mir angenehm war, so wie es immer Freude macht, unsere Gedanken bestätigt zu sehen.

Gestern und diesen Morgen las ich den dritten Band

seiner Biographie, wobey es mir war, wie bey einer fremden Sprache, wo wir, nach gemachten Fortschritten, ein Buch wieder lesen, das wir früher zu verstehen glaubten, das aber erst jetzt in seinen kleinsten Theilen und Nüancen uns entgegentritt.

Ihre Biographie ist ein Buch, sagte ich, wodurch wir in unserer Cultur uns auf die entschiedenste Weise gefördert sehen.

„Es sind lauter Resultate meines Lebens, sagte Goethe, und die erzählten einzelnen Facta dienen bloß, um eine allgemeine Beobachtung, eine höhere Wahrheit, zu bestätigen."

Was Sie unter andern von Basedow erwähnen, sagte ich, wie er nämlich zu Erreichung höherer Zwecke die Menschen nöthig hat und ihre Gunst erwerben möchte, aber nicht bedenkt, daß er es mit allen verderben muß, wenn er so ohne alle Rücksicht seine abstoßenden religiösen Ansichten äußert, und den Menschen dasjenige, woran sie mit Liebe hängen, verdächtig macht, solche und ähnliche Züge erscheinen mir von großer Bedeutung.

„Ich dächte, sagte Goethe, es steckten darin einige Symbole des Menschenlebens. Ich nannte das Buch Wahrheit und Dichtung, weil es sich durch höhere Tendenzen aus der Region einer niedern Realität erhebt. Jean Paul hat nun, aus Geist des Widerspruchs, Wahrheit aus seinem Leben geschrieben! — Als ob die Wahrheit aus dem Leben eines solchen Mannes et-

ist Doktor der Rechte, und hat noch Deschamps Reise, Laugier über die Baukunst, den Denina, und die Abhandlung von den Fehlern der Mahler übersetzt. Der Superintend von **Weichmannshausen** ist ganz ausgelassen. Der Leipziger **Wilke** hat 1767. Voltairens unwissenden Weltweisen übersetzt, auch 1770. eine allgemeine Bibliothek angefangen, die aber gleich wieder aufhörte. Der Musikus **Wolf** zu Weimar fehlt. **Zobel**, jetzt nach Frankfurt an der Oder berufen, stand an der Schule zu Klosterbergen, und hat 1769. ein Buch von der Erziehung geschrieben. Der M. **Zwanziger**, ein nicht unwichtiger antikrustanischer Philosoph zu Leipzig, ist ausgelassen.

Tantum!

Giessen.

D. Joh. Hermann Benner antwortet über die ewige Fortdauer dieser Welt. Eine Nebenstunde. Bey J. C. Schröder 1773. 8vo. 40 S.

Diese Schrift ist, so wie der Titel, dem Recensenten an den meisten Orten unverständlich gewesen. Neues hat er nicht darinnen gefunden. — Uebrigens hat ihm der angehängte **Schwanengesang** dieses verehrungswürdigen Greises eine gar erbauliche Lektüre verschafft. Welcher Heßische Patriot wird nicht mit ihm wünschen, daß er den Rest seiner Tage in Friede und Eintracht beschliessen möge.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

was anderes seyn könnte, als daß der Autor ein Philister gewesen! — Aber die Deutschen wissen nicht leicht, wie sie etwas Ungewohntes zu nehmen haben, und das Höhere geht oft an ihnen vorüber, ohne daß sie es gewahr werden. Ein Factum unseres Lebens gilt nicht, insofern es wahr ist, sondern in so fern es etwas zu bedeuten hatte."

Donnerstag den 31. März 1831.

Zu Tafel beym Prinzen mit Soret und Meyer. Wir redeten über literarische Dinge, und Meyer erzählte uns seine erste Bekanntschaft mit Schiller.

„Ich ging, sagte er, mit Goethe in dem sogenannten Paradies bey Jena spazieren, wo Schiller uns begegnete und wo wir zuerst mit einander redeten. Er hatte seinen Don Carlos noch nicht beendigt; er war eben aus Schweden zurückgekehrt und schien sehr krank und an den Nerven leidend. Sein Gesicht glich dem Bilde des Gekreuzigten. Goethe dachte, er würde keine vierzehn Tage leben, allein, als er zu größerem Behagen kam, erholte er sich wieder und schrieb dann erst alle seine bedeutenden Sachen."

Meyer erzählte sodann einige Züge von Jean Paul und Schlegel, die er beyde in einem Wirthshause zu Heidelberg getroffen; so wie Einiges aus seinem Aufent-

halte in Italien, heitere Sachen, die uns ſehr behagten.

In Meyers Nähe wird es mir immer wohl, welches daher kommen mag, daß er ein in ſich abgeſchloſſents zufriedenes Weſen iſt, das von der Umgebung wenig Notiz nimmt, und dagegen ſein eigenes behagliches Innere in ſchicklichen Pauſen hervorkehrt. Dabey iſt er in allem fundirt, beſitzt den höchſten Schatz von Kenntniſſen, und ein Gedächtniß, dem die entfernteſten Dinge gegenwärtig ſind, als wären ſie geſtern geſchehen. Er hat ein Übergewicht von Verſtand, den man fürchten müßte, wenn er nicht auf der edelſten Cultur ruhte; aber ſo iſt ſeine ſtille Gegenwart immer angenehm, immer belehrend.

Freytag den 1. April 1831.

Mit Goethe zu Tiſch in mannigfaltigen Geſprächen. Er zeigte mir ein Aquarell-Gemälde von Herrn v. Reutern, einen jungen Bauern darſtellend, der auf dem Markt einer kleinen Stadt bey einer Korb- und Decken-Verkäuferin ſteht. Der junge Menſch ſieht die vor ihm liegenden Körbe an, während zwey ſitzende Frauen und ein dabey ſtehendes derbes Mädchen den hübſchen jungen Menſchen mit Wohlgefallen anblicken. Das Bild componirt ſo artig, und der Ausdruck der Figuren iſt

ſo wahr und naiv, daß man nicht ſatt wird es zu betrachten.

„Die Aquarellmalerey, ſagte Goethe, ſteht in dieſem Bilde auf einer ſehr hohen Stufe. Nun ſagen die einfältigen Menſchen, Herr von Reutern habe in der Kunſt niemanden etwas zu verdanken, ſondern habe alles von ſich ſelber. Als ob der Menſch etwas anderes aus ſich ſelber hätte, als die Dummheit und das Ungeſchick! Wenn dieſer Künſtler auch keinen namhaften Meiſter gehabt, ſo hat er doch mit trefflichen Meiſtern verkehrt, und hat ihnen und großen Vorgängern und der überall gegenwärtigen Natur das Seinige abgelernt. Die Natur hat ihm ein treffliches Talent gegeben, und Kunſt und Natur haben ihn ausgebildet. Er iſt vortrefflich, und in manchen Dingen einzig, aber man kann nicht ſagen, daß er Alles von ſich ſelber habe. Von einem durchaus verrückten und fehlerhaften Künſtler ließe ſich allenfalls ſagen, er habe alles von ſich ſelber, allein von einem trefflichen nicht.“

Goethe zeigte mir darauf, von demſelbigen Künſtler, einen reich mit Gold und bunten Farben gemalten Rahmen mit einer in der Mitte freygelaſſenen Stelle zu einer Inſchrift. Oben ſah man ein Gebäude im gothiſchen Styl; reiche Arabesken, mit eingeflochtenen Landſchaften und häuslichen Scenen, liefen zu beyden Seiten hinab; unten ſchloß eine anmuthige Waldpartie mit dem friſcheſten Grün und Raſen.

„Herr v. Reutern wünscht, sagte Goethe, daß ich ihm in die freygelassene Stelle etwas hineinschreibe; allein sein Rahmen ist so prächtig und kunstreich, daß ich mit meiner Handschrift das Bild zu verderben fürchte. Ich habe zu diesem Zweck einige Verse gedichtet, und schon gedacht, ob es nicht besser sey, sie durch die Hand eines Schönschreibers eintragen zu lassen. Ich wollte es dann eigenhändig unterschreiben. Was sagen Sie dazu, und was rathen Sie mir?"

Wenn ich Herr v. Reutern wäre, sagte ich, so würde ich unglücklich seyn, wenn das Gedicht in einer fremden Handschrift käme, aber glücklich, wenn es von Ihrer eigenen Hand geschrieben wäre. Der Maler hat Kunst genug in der Umgebung entwickelt, in der Schrift braucht keine zu seyn, es kommt bloß darauf an, daß sie echt, daß sie die Ihrige sey. Und dann rathe ich sogar, es nicht mit lateinischen, sondern mit deutschen Lettern zu schreiben, weil Ihre Hand darin mehr eigenthümlichen Character hat, und es auch besser zu der gothischen Umgebung paßt.

„Sie mögen recht haben, sagte Goethe, und es ist am Ende der kürzeste Weg, daß ich so thue. Vielleicht kommt mir in diesen Tagen ein muthiger Augenblick, daß ich es wage. Wenn ich aber auf das schöne Bild einen Klecks mache, fügte er lachend hinzu, so mögt Ihr es verantworten." Schreiben Sie nur, sagte ich, es wird recht seyn, wie es auch werde.

Dienstag den 5. April 1831.

Mittags mit Goethe. „In der Kunst, sagte er, ist mir nicht leicht ein erfreulicheres Talent vorgekommen, als das von Neureuther. Es beschränkt sich selten ein Künstler auf das, was er vermag, die meisten wollen mehr thun als sie können, und gehen gar zu gern über den Kreis hinaus, den die Natur ihrem Talente gesetzt hat. Von Neureuther jedoch läßt sich sagen, daß er über seinem Talent stehe. Die Gegenstände aus allen Reichen der Natur sind ihm geläufig, er zeichnet eben so wohl Gründe, Felsen und Bäume, wie Thiere und Menschen; Erfindung, Kunst und Geschmack besitzt er im hohen Grade, und indem er eine solche Fülle in leichten Randzeichnungen gewissermaßen vergeudet, scheint er mit seinen Fähigkeiten zu spielen, und es geht auf den Beschauer das Behagen über, welches die bequeme freye Spende eines reichen Vermögens immer zu begleiten pflegt."

„In Randzeichnungen hat es auch niemand zu der Höhe gebracht wie er, und selbst das große Talent von Albrecht Dürer war ihm darin weniger ein Muster als eine Anregung."

„Ich werde, fuhr Goethe fort, ein Exemplar dieser Zeichnungen von Neureuther an Herrn Carlyle nach

Schottland ſenden, und hoffe jenem Freunde damit kein unwillkommenes Geſchenk zu machen."

Montag den 2. May 1831.

Goethe erfreute mich mit der Nachricht, daß es ihm in dieſen Tagen gelungen, den bisher fehlenden Anfang des fünften Actes von Fauſt ſo gut wie fertig zu machen.

„Die Intention auch dieſer Scenen, ſagte er, iſt über dreyßig Jahre alt; ſie war von ſolcher Bedeutung, daß ich daran das Intereſſe nicht verloren, allein ſo ſchwer auszuführen, daß ich mich davor fürchtete. Ich bin nun durch manche Künſte wieder in Zug gekommen, und wenn das Glück gut iſt, ſo ſchreibe ich jetzt den vierten Act hintereinander weg."

Goethe erwähnte darauf eines bekannten Schriftſtellers. „Es iſt ein Talent, ſagte er, dem der Parteyhaß als Alliance dient und das ohne ihn keine Wirkung gethan haben würde. Man findet häufige Proben in der Literatur, wo der Haß das Genie erſetzet, und wo geringe Talente bedeutend erſcheinen, indem ſie als Organ einer Partey auftreten. So auch findet man im Leben eine Maſſe von Perſonen, die nicht Character genug haben, um alleine zu ſtehen; dieſe werfen ſich gleichfalls an eine Partey,

wodurch ſie ſich geſtärkt fühlen und nun eine Figur machen."

„Béranger dagegen iſt ein Talent, das ſich ſelber genug iſt. Er hat daher auch nie einer Partey gedient. Er empfindet zu viele Satisfaction in ſeinem Innern, als daß ihm die Welt etwas geben oder nehmen könnte."

Sonntag den 15. May 1831.

Mit Goethe in ſeiner Arbeitsſtube alleine zu Tiſch. Nach manchen heiteren Unterhaltungen brachte er zuletzt das Geſpräch auf ſeine perſönlichen Angelegenheiten, indem er aufſtand und von ſeinem Pulte ein beſchriebenes Papier nahm.

„Wenn einer, wie ich, über die achtzig hinaus iſt, ſagte er, hat er kaum noch ein Recht zu leben; er muß jeden Tag darauf gefaßt ſeyn, abgerufen zu werden, und daran denken, ſein Haus zu beſtellen. Ich habe, wie ich Ihnen ſchon neulich eröffnete, Sie in meinem Teſtament zum Herausgeber meines literariſchen Nachlaſſes ernannt, und habe dieſen Morgen, als eine Art von Contract, eine kleine Schrift aufgeſetzt, die Sie mit mir unterzeichnen ſollen."

Mit dieſen Worten legte Goethe mir den Aufſatz vor, worin ich die nach ſeinem Tode herauszugebenden,

theils vollendeten, theils noch nicht vollendeten Schriften namentlich aufgeführt, und überhaupt die näheren Bestimmungen und Bedingungen ausgesprochen fand. Ich war im Wesentlichen einverstanden, und wir unterzeichneten darauf beyderseitig.

Das benannte Material, mit dessen Redaction ich mich bisher schon von Zeit zu Zeit beschäftigt hatte, schätzte ich zu etwa funfzehn Bänden; wir besprachen darauf einzelne noch nicht ganz entschiedene Puncte.

„Es könnte der Fall eintreten, sagte Goethe, daß der Verleger über eine gewisse Bogenzahl hinauszugehen Bedenken trüge, und daß demnach von dem mittheilbaren Material verschiedenes zurückbleiben müßte. In diesem Fall könnten Sie etwa den polemischen Theil der Farbenlehre weglassen. Meine eigentliche Lehre ist in dem theoretischen Theil enthalten, und da nun auch schon der historische vielfach polemischer Art ist, so daß die Hauptirrthümer der Newtonischen Lehre darin zur Sprache kommen, so wäre des Polemischen damit fast genug. Ich desavouire meine etwas scharfe Zergliederung der Newtonischen Sätze zwar keineswegs, sie war zu ihrer Zeit nothwendig und wird auch in der Folge ihren Werth behalten, allein im Grunde ist alles polemische Wirken gegen meine eigentliche Natur und ich habe daran wenig Freude."

Ein zweyter Punct, der von uns näher besprochen wurde, waren die Maximen und Reflexionen, die am

Ende des zweyten und dritten Theiles der Wanderjahre abgedruckt ſtehen.

Bey der begonnenen Umarbeitung und Vervollſtändigung dieſes früher in Einem Bande erſchienenen Romans, hatte Goethe nämlich ſeinen Anſchlag auf zwey Bände gemacht, wie auch in der Ankündigung der neuen Ausgabe der ſämmtlichen Werke gedruckt ſteht. Im Fortgange der Arbeit jedoch wuchs ihm das Manuſcript über die Erwartung, und da ſein Schreiber etwas weitläufig geſchrieben, ſo täuſchte ſich Goethe und glaubte, ſtatt zu zwey Bänden, zu dreyen genug zu haben, und das Manuſcript ging in drey Bänden an die Verlagshandlung ab. Als nun aber der Druck bis zu einem gewiſſen Puncte gediehen war, fand es ſich, daß Goethe ſich verrechnet hatte, und daß beſonders die beyden letzten Bände zu klein ausfielen. Man bat um weiteres Manuſcript, und da nun in dem Gang des Romans nichts mehr geändert, auch in dem Drange der Zeit keine neue Novelle mehr erfunden, geſchrieben und eingeſchalten werden konnte, ſo befand ſich Goethe wirklich in einiger Verlegenheit.

Unter dieſen Umſtänden ließ er mich rufen; er erzählte mir den Hergang und eröffnete mir zugleich, wie er ſich zu helfen gedenke, indem er mir zwey ſtarke Manuſcript-Bündel vorlegte, die er zu dieſem Zweck hatte herbeyholen laſſen.

„In dieſen beyden Paketen, ſagte er, werden Sie

verschiedene bisher ungedruckte Schriften finden, Einzelnheiten, vollendete und unvollendete Sachen, Aussprüche über Naturforschung, Kunst, Literatur und Leben, alles durcheinander. Wie wäre es nun, wenn Sie davon sechs bis acht gedruckte Bogen zusammenredigirten, um damit vorläufig die Lücken der Wanderjahre zu füllen. Genau genommen gehört es zwar nicht dahin, allein es läßt sich damit rechtfertigen, daß bey Makarien von einem Archiv gesprochen wird, worin sich dergleichen Einzelnheiten befinden. Wir kommen dadurch für den Augenblick über eine große Verlegenheit hinaus, und haben zugleich den Vortheil, durch dieses Vehikel eine Masse sehr bedeutender Dinge schicklich in die Welt zu bringen."

Ich billigte den Vorschlag und machte mich sogleich an die Arbeit und vollendete die Redaction solcher Einzelnheiten in weniger Zeit. Goethe schien sehr zufrieden. Ich hatte das Ganze in zwey Hauptmassen zusammengestellt; wir gaben der einen den Titel: Aus Makariens Archiv, und der anderen die Aufschrift: Im Sinne der Wanderer, und da Goethe gerade zu dieser Zeit zwey bedeutende Gedichte vollendet hatte, eins auf Schillers Schädel, und ein anderes: Kein Wesen kann zu nichts zerfallen, so hatte er den Wunsch, auch diese Gedichte sogleich in die Welt zu bringen, und wir fügten sie also dem Schlusse der beyden Abtheilungen an.

Wien.

Ad Prot. de 1. Martii.

2.) von Creylsheim ſämmtl. Freyherren contra den Herrn Biſchoff und Fürſten zu Bamberg & Conſ. Mandati pcto juris venandi.

3.) von Hallweyl Freyherr & Conſ. contra den Herrn Biſchoff zu Baſel & Conſ. Appellat.

4.) zu Frankfurt Geſchworne der Metzgerzunft contra den Magiſtrat daſelbſt, Appellat.

5.) Petershauſen Reichs-Gotteshaus contra den Herrn Fürſten von Fürſtenberg Mandati puncto Juris puniendi delicta minora.

6.) Item Mandati de non turbando in Exercitio Juris Jaculator.

7.) von Stein zum Altenſtein contra von Stein zum Altenſtein und die Fürſtl. Bambergiſche Regierung, Appellat.

8.) Idem contra eundem und die Fürſtl. Würzburgiſche Regierung und Lehenhof, Appellat.

9.) ob Bamberg Kloſter Michaelsberg contra das Hochſtifft Bamberg und daſiges Dom-Capitul, pcto Juris venandi.

10.) von Fier contra von Neukirchen, puncto Debiti.

11.) David Mayer Juda contra den Herrn Fürſten zu Waldeck, Reſcripti puncto Debiti.

12.) von Hein und Syling contra eundem, Rſpti pcto Debiti.

13.) de lo Preſti contra eundem Reſcripti.

14.) zu Löwenſtein-Wertheim Herr Fürſt contra die 2 ältere Grafen zu Löwenſtein-Wertheim, Citat. pcto Injuriar.

15.) Teutſch-Orden in ſpecie von Droſte Freyherr contra die Chur-Cölniſche Hofkammer & Conſ. Appellat.

16.) von Halberſtadt contra den Herzogl. Mecklenburgiſchen Regierungs-Fiſcal Buchholz & Conſ. Appell.

17.) Staudner contra das Bauamt zu Nürnberg und Sebaſtian Walter, Appell.

18.) von der Lühe, Joachim Reimar, Reſcripti pcto älimenti.

19.) zu Mühlhauſen ſämmtl. Burgerl. Traubweinbrenner contra den innern- und äuſſern Rath daſelbſt, Appell.

20.) Koch und Schmid contra den Magiſtrat zu Mühlhauſen Appellat. & Reſcripti.

21.) von Rauſchenblatt contra die Freyherrl. von Weißberg. Vormundſchaft, Appellat.

22.) von Schall contra von Monſchau, Appellat.

23.) Idem contra v. Welluſt modo Merle, Appellat.

24.) von Wiltberg contra den Herrn Fürſten zu Salm-Salm & Conſ. Reſcripti, puncto denegatæ Investituræ ex post Sententiæ, modo Reviſionis.

Als nun aber die Wanderjahre erſchienen, wußte niemand, wie ihm geſchah. Den Gang des Romans ſah man durch eine Menge räthſelhafter Sprüche unterbrochen, deren Löſung nur von Männern vom Fach, d. h. von Künſtlern, Naturforſchern und Literatoren zu erwarten war, und die allen übrigen Leſern, zumal Leſerinnen, ſehr unbequem fallen mußten. Auch wurden die beyden Gedichte ſo wenig verſtanden, als es geahnet werden konnte, wie ſie nur möchten an ſolche Stellen gekommen ſeyn.

Goethe lachte dazu. „Es iſt nun einmal geſchehen, ſagte er heute, und es bleibt jetzt weiter nichts, als daß Sie bey Herausgabe meines Nachlaſſes dieſe einzelnen Sachen dahin ſtellen, wohin ſie gehören; damit ſie, bey einem abermaligen Abdruck meiner Werke, ſchon an ihrem Orte vertheilt ſtehen, und die Wanderjahre ſodann, ohne die Einzelnheiten und die beyden Gedichte, in zwey Bänden zuſammenrücken mögen, wie anfänglich die Intention war.“

Wir wurden einig, daß ich alle auf Kunſt bezüglichen Aphorismen in einen Band über Kunſtgegenſtände, alle auf die Natur bezüglichen in einen Band über Naturwiſſenſchaften im Allgemeinen, ſo wie alles Ethiſche und Literariſche in einen gleichfalls paſſenden Band dereinſt zu vertheilen habe.

Mittwoch den 25. May 1831.

Wir sprachen über Wallensteins Lager. Ich hatte nämlich häufig erwähnen hören, daß Goethe an diesem Stücke Theil gehabt, und daß besonders die Capuzinerpredigt von ihm herrühre. Ich fragte ihn deßhalb heute bey Tisch, und er gab mir folgende Antwort.

„Im Grunde, sagte er, ist alles Schillers eigene Arbeit. Da wir jedoch in so einem Verhältniß mit einander lebten, und Schiller mir nicht allein den Plan mittheilte und mit mir durchsprach, sondern auch die Ausführung, so wie sie täglich heranwuchs, communicirte und meine Bemerkungen hörte und nutzte, so mag ich auch wohl daran einigen Theil haben. Zu der Capuzinerpredigt schickte ich ihm die Reden des Abraham a Sancta Clara, woraus er denn sogleich jene Predigt mit großem Geiste zusammenstellte."

„Daß einzelne Stellen von mir herrühren, erinnere ich mich kaum, außer jenen zwey Versen:

Ein Hauptmann, den ein andrer erstach,
Ließ mir ein paar glückliche Würfel nach.

Denn da ich gerne motivirt wissen wollte, wie der Bauer zu den falschen Würfeln gekommen, so schrieb ich diese Verse eigenhändig in das Manuscript hinein. Schiller hatte daran nicht gedacht, sondern in seiner kühnen Art dem Bauer geradezu die Würfel gegeben, ohne

viel zu fragen, wie er dazu gekommen. Ein sorgfältiges Motiviren war, wie ich schon gesagt, nicht seine Sache, woher denn auch die größere Theater-Wirkung seiner Stücke kommen mag."

Sonntag den 29. May 1831.

Goethe erzählte mir von einem Knaben, der sich über einen begangenen kleinen Fehler nicht habe beruhigen können.

„Es war mir nicht lieb, dieses zu bemerken, sagte er, denn es zeugt von einem zu zarten Gewissen, welches das eigene moralische Selbst so hoch schätzet, daß es ihm nichts verzeihen will. Ein solches Gewissen macht hypochondrische Menschen, wenn es nicht durch eine große Thätigkeit balancirt wird."

Man hat mir in diesen Tagen ein Nest junger Grasemücken gebracht, nebst einem der Alten, den man in Leimruthen gefangen. Nun hatte ich zu bewundern, wie der Vogel nicht allein im Zimmer fortfuhr seine Jungen zu füttern, sondern wie er sogar, aus dem Fenster frey gelassen, wieder zu den Jungen zurückkehrte. Eine solche, Gefahr und Gefangenschaft überwindende, elterliche Liebe rührte mich innig, und ich äußerte mein Erstaunen darüber heute gegen Goethe. „Närrischer Mensch! antwortete er mir lächelnd bedeu-

tungsvoll, wenn Ihr an Gott glaubtet, so würdet Ihr Euch nicht verwundern."

„Ihm ziemt's, die Welt im Innern zu bewegen,
Natur in Sich, Sich in Natur zu hegen,
So daß, was in ihm lebt und webt und ist,
Nie Seine Kraft, nie Seinen Geist vermißt."

„Beseelte Gott den Vogel nicht mit diesem allmächtigen Trieb gegen seine Jungen, und ginge das Gleiche nicht durch alles Lebendige der ganzen Natur, die Welt würde nicht bestehen können! — So aber ist die göttliche Kraft überall verbreitet und die ewige Liebe überall wirksam."

Eine ähnliche Äußerung that Goethe vor einiger Zeit, als ihm von einem jungen Bildhauer das Modell von Myrons Kuh mit dem säugenden Kalbe gesendet wurde. „Hier, sagte er, haben wir einen Gegenstand der höchsten Art; das, die Welt erhaltende, durch die ganze Natur gehende, ernährende Princip ist uns hier in einem schönen Gleichniß vor Augen; dieses und ähnliche Bilder nenne ich die wahren Symbole der Allgegenwart Gottes."

Montag den 6. Juny 1831.

Goethe zeigte mir heute den bisher noch fehlenden Anfang des fünften Actes von Faust. Ich las bis zu

der Stelle, wo die Hütte von Philemon und Baucis verbrannt iſt, und Fauſt in der Nacht, auf dem Balkon ſeines Palaſtes ſtehend, den Rauch riecht, den ein leiſer Wind ihm zuwehet.

Die Namen Philemon und Baucis, ſagte ich, verſetzen mich an die phrygiſche Küſte, und laſſen mich jenes berühmten alterthümlichen Paares gedenken; aber doch ſpielet unſere Scene in der neueren Zeit und in einer chriſtlichen Landſchaft.

„Mein Philemon und Baucis, ſagte Goethe, hat mit jenem berühmten Paare des Alterthums und der ſich daran knüpfenden Sage nichts zu thun. Ich gab meinem Paare bloß jene Namen, um die Charactere dadurch zu heben. Es ſind ähnliche Perſonen und ähnliche Verhältniſſe, und da wirken denn die ähnlichen Namen durchaus günſtig.“

Wir redeten ſodann über den Fauſt, den das Erbtheil ſeines Characters, die Unzufriedenheit, auch im Alter nicht verlaſſen hat, und den, bey allen Schätzen der Welt, und in einem ſelbſtgeſchaffenen neuen Reiche, ein paar Linden, eine Hütte und ein Glöckchen genieren, die nicht ſein ſind. Er iſt darin dem israelitiſchen König Ahab nicht unähnlich, der nichts zu beſitzen wähnte, wenn er nicht auch den Weinberg Naboths hätte.

„Der Fauſt, wie er im fünften Act erſcheint, ſagte Goethe ferner, ſoll nach meiner Intention gerade hundert Jahr alt ſeyn, und ich bin nicht gewiß, ob es

nicht etwa gut wäre, dieſes irgendwo ausdrücklich zu bemerken."

Wir ſprachen ſodann über den Schluß, und Goethe machte mich auf die Stelle aufmerkſam, wo es heißt:

Gerettet iſt das edle Glied
Der Geiſterwelt vom Böſen:
Wer immer ſtrebend ſich bemüht,
Den können wir erlöſen,
Und hat an ihm die Liebe gar
Von oben Theil genommen,
Begegnet ihm die ſelige Schaar
Mit herzlichem Willkommen.

„In dieſen Verſen, ſagte er, iſt der Schlüſſel zu Fauſt's Rettung enthalten. In Fauſt ſelber eine immer höhere und reinere Thätigkeit bis ans Ende, und von oben die ihm zu Hülfe kommende ewige Liebe. Es ſteht dieſes mit unſerer religiöſen Vorſtellung durchaus in Harmonie, nach welcher wir nicht bloß durch eigene Kraft ſelig werden, ſondern durch die hinzukommende göttliche Gnade."

„Übrigens werden Sie zugeben, daß der Schluß, wo es mit der geretteten Seele nach oben geht, ſehr ſchwer zu machen war, und daß ich, bey ſo überſinnlichen, kaum zu ahnenden Dingen, mich ſehr leicht im Vagen hätte verlieren können, wenn ich nicht meinen poetiſchen Intentionen, durch die ſcharf umriſſenen chriſtlich-kirchlichen Figuren und Vorſtellungen, eine wohlthätig beſchränkende Form und Feſtigkeit gegeben hätte."

Den noch fehlenden vierten Act vollendete Goethe darauf in den nächſten Wochen, ſo daß im Auguſt der ganze zweyte Theil geheftet und vollkommen fertig da lag. Dieſes Ziel, wonach er ſo lange geſtrebt, endlich erreicht zu haben, machte Goethe überaus glücklich. „Mein ferneres Leben, ſagte er, kann ich nunmehr als ein reines Geſchenk anſehen, und es iſt jetzt im Grunde ganz einerley, ob und was ich noch etwa thue.“

Mittwoch den 21. December 1831.

Mit Goethe zu Tiſch. Wir ſprachen, woher es gekommen, daß ſeine Farbenlehre ſich ſo wenig verbreitet habe. „Sie iſt ſehr ſchwer zu überliefern, ſagte er, denn ſie will, wie Sie wiſſen, nicht bloß geleſen und ſtudirt, ſondern ſie will gethan ſeyn, und das hat ſeine Schwierigkeit. Die Geſetze der Poeſie und Malerey ſind gleichfalls bis auf einen gewiſſen Grad mitzutheilen, allein, um ein guter Poet und Maler zu ſeyn, bedarf es Genie, das ſich nicht überliefern läßt. Ein einfaches Urphänomen aufzunehmen, es in ſeiner hohen Bedeutung zu erkennen und damit zu wirken, erfordert einen productiven Geiſt, der Vieles zu überſehen vermag, und iſt eine ſeltene Gabe, die ſich nur bey ganz vorzüglichen Naturen findet.“

„Und auch damit iſt es noch nicht gethan. Denn wie einer mit allen Regeln und allem Genie noch kein Maler iſt, ſondern wie eine unausgeſetzte Übung hinzu kommen muß, ſo iſt es auch bey der Farbenlehre nicht genug, daß einer die vorzüglichſten Geſetze kenne und den geeigneten Geiſt habe, ſondern er muß ſich immerfort mit den einzelnen oft ſehr geheimnißvollen Phänomenen und ihrer Ableitung und Verknüpfung zu thun machen."

„So wiſſen wir z. B. im Allgemeinen recht gut, daß die grüne Farbe durch eine Miſchung des Gelben und Blauen entſteht; allein bis einer ſagen kann, er begreife das Grün des Regenbogens, oder das Grün des Laubes, oder das Grün des Meerwaſſers, dieſes erfordert ein ſo allſeitiges Durchſchreiten des Farbenreiches und eine daraus entſpringende ſolche Höhe von Einſicht, zu welcher bis jetzt kaum jemand gelangt iſt."

Zum Nachtiſch betrachteten wir darauf einige Landſchaften von Pouſſin. „Diejenigen Stellen, ſagte Goethe bey dieſer Gelegenheit, worauf der Maler das höchſte Licht fallen läßt, laſſen kein Detail in der Ausführung zu; weßhalb denn Waſſer, Felsſtücke, nackter Erdboden und Gebäude, für ſolche Träger des Hauptlichtes die günſtigſten Gegenſtände ſind. Dinge dagegen, die in der Zeichnung ein größeres Detail erfordern, kann der Künſtler nicht wohl an ſolchen Lichtſtellen gebrauchen."

„Ein Landschaftsmaler, sagte Gothe ferner, muß viele Kenntnisse haben. Es ist nicht genug daß er Perspective, Architektur und die Anatomie des Menschen und der Thiere verstehe, sondern er muß sogar auch einige Einsichten in die Botanik und Mineralogie besitzen. Erstere, damit er das Charakteristische der Bäume und Pflanzen, und letztere, damit er den Character der verschiedenen Gebirgsarten gehörig auszudrücken verstehe. Doch ist deßhalb nicht nöthig, daß er ein Mineralog vom Fache sey, indem er es vorzüglich nur mit Kalk-, Thonschiefer- und Sandstein-Gebirgen zu thun hat, und er nur zu wissen braucht, in welchen Formen es liegt, wie es sich bey der Verwitterung spaltet, und welche Baumarten darauf gedeihen oder verkrüppeln."

Goethe zeigte mir sodann einige Landschaften von Hermann von Schwanefeld, wobey er über die Kunst und Persönlichkeit dieses vorzüglichen Menschen Verschiedenes aussprach.

„Man findet bey ihm, sagte er, die Kunst als Neigung und die Neigung als Kunst, wie bey keinem andern. Er besitzt eine innige Liebe zur Natur und einen göttlichen Frieden, der sich uns mittheilt wenn wir seine Bilder betrachten. In den Niederlanden geboren, studirte er in Rom unter Claude Lorrain, durch welchen Meister er sich auf das vollkommenste ausbildete und seine schöne Eigenthümlichkeit auf das freyeste entwickelte."

Wir ſchlugen darauf in einem Künſtler-Lexicon nach, um zu ſehen, was über Hermann von Schwaneſeld geſagt ward, wo man ihm denn vorwarf, daß er ſeinen Meiſter nicht erreicht habe. „Die Narren! ſagte Goethe, Schwaneſeld war ein Anderer als Claude Lorrain, und dieſer kann nicht ſagen, daß er ein Beſſerer geweſen. Wenn man aber weiter nichts vom Leben hätte, als was unſere Biographen und Lexiconſchreiber von uns ſagen, ſo wäre es ein ſchlechtes Metier, und überall nicht der Mühe werth."

Am Schluſſe dieſes und zu Anfange des nächſten Jahres wandte ſich Goethe ganz wieder ſeinen Lieblingsſtudien, den Naturwiſſenſchaften, zu, und beſchäftigte ſich theils, auf Anregung von Boiſſerée, mit ferneret Ergründung der Geſetze des Regenbogens, ſo wie beſonders auch, aus Theilnahme an dem Streit zwiſchen Cuvier und St. Hilaire, mit Gegenſtänden der Metamorphoſe der Pflanzen- und Thier-Welt. Auch redigirte er mit mir gemeinſchaftlich den hiſtoriſchen Theil der Farbenlehre, ſo wie er auch an einem Capitel über die Miſchung der Farben innigen Antheil nahm, das ich auf ſeine Anregung, um in den theoretiſchen Band aufgenommen zu werden, bearbeitete.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXV.

Den 26. Merz 1773.

Leipzig.

Unterſuchung der Frage: welche Erklärung der Ehegeſetze Moſis für das Gewiſſen die ſicherſte ſey. Von M. Carl Gottlob Clausnizer, Probſt und Superint. zu Clöden 1773. Bey Schwickert.

Herr Clausnizer führt zuerſt die Meinung des Engländers Fry an, und ſucht ſie durch Gegeneinwendungen zu entkräften. Fry glaubt, es enthalte die bekannte Stelle 3. Moſ. 18, 6 - 18. gar keine Eheverbote, ſondern ſie ſey ein Specialinterdict der Unzucht mit nahen Anverwandten: a) weil die Ehen mit den nächſten Anverwandten keine Moralität haben könnten, da Gott ſelbſt bey der erſten Schöpfung die Ehe mit leiblichen Geſchwiſtern nothwendig gemacht habe, die er gar leicht hätte verhindern können, wenn er zwey Paare erſchaffen hätte. b) Gott ſelbſt hat in dem erſten Weltalter Ehen mit nahen Anverwandten ohne Misbilligung geduldet, 1 Moſ. 20, 12. 11, 29. 29, 30. 38, 26. c) Die Redensart: die Blöße aufdecken, bezeichnet Unzucht und unnatürliche Laſter, nicht aber Heyrathen; welches demjenigen in die Augen leuchten muß, der ſich beſinnt, daß gleich anfangs, das Verbot ſteht: „Du ſollſt deines Vaters Blöße nicht

Es fehlte in dieſer Zeit nicht an mannigfachen intereſſanten Unterhaltungen und geiſtreichen Äuſſerungen ſeinerſeits. Allein, wie er in völliger Kraft und Friſche mir täglich vor Augen war, ſo dachte ich es würde immer ſo fortgehen, und war in Auffaſſung ſeiner Worte gleichgültiger als billig, bis es denn endlich zu ſpät war, und ich am 22. März 1832 mit Tauſenden von edlen Deutſchen ſeinen unerſetzlichen Verluſt zu beweinen hatte.

Folgendes notirte ich nicht lange darauf aus der nächſten Erinnerung.

Anfangs März 1832.

Goethe erzählte bey Tiſch, daß der Baron Carl v. Spiegel ihn beſucht, und daß er ihm über die Maßen wohl gefallen. „Er iſt ein ſehr hübſcher junger Mann, ſagte Goethe; er hat in ſeiner Art, in ſeinem Benehmen ein Etwas, woran man ſogleich den Edelmann erkennet. Seine Abkunft könnte er eben ſo wenig verleugnen, als jemand einen höheren Geiſt verleugnen könnte. Denn Beydes, Geburt und Geiſt, geben dem, der ſie einmal beſitzet, ein Gepräge, das ſich durch kein Incognito verbergen läßt. Es ſind Gewalten wie die Schönheit, de-

nen man nicht nahe kommen kann, ohne zu empfinden, daß sie höherer Art sind."

Einige Tage später.

Wir sprachen über die tragische Schicksals-Idee der Griechen.

„Dergleichen, sagte Goethe, ist unserer jetzigen Denkungsweise nicht mehr gemäß, es ist veraltet, und überhaupt mit unseren religiösen Vorstellungen in Widerspruch. Verarbeitet ein moderner Poet solche frühere Ideen zu einem Theaterstück, so sieht es immer aus wie eine Art von Affectation. Es ist ein Anzug, der längst aus der Mode gekommen ist, und der uns, gleich der römischen Toga, nicht mehr zu Gesichte steht."

„Wir Neueren sagen jetzt besser mit Napoleon: die Politik ist das Schicksal. Hüten wir uns aber mit unseren neuesten Literatoren zu sagen, die Politik sey die Poesie, oder sie sey für den Poeten ein passender Gegenstand. Der englische Dichter Thomson schrieb ein sehr gutes Gedicht über die Jahreszeiten, allein ein sehr schlechtes über die Freyheit; und zwar nicht aus Mangel an Poesie im Poeten, sondern aus Mangel an Poesie im Gegenstande."

„So wie ein Dichter politisch wirken will, muß er

ſich einer Partey hingeben; und ſo wie er dieſes thut, iſt er als Poet verloren; er muß ſeinem freyen Geiſte, ſeinem unbefangenen Überblick Lebewohl ſagen, und dagegen die Kappe der Vornirtheit und des blinden Haſſes über die Ohren ziehen."

„Der Dichter wird als Menſch und Bürger ſein Vaterland lieben, aber das Vaterland ſeiner poetiſchen Kräfte und ſeines poetiſchen Wirkens iſt das Gute, Edle und Schöne, das an keine beſondere Provinz und an kein beſonderes Land gebunden iſt, und das er ergreift und bildet wo er es findet. Er iſt darin dem Adler gleich, der mit freyem Blick über Ländern ſchwebt, und dem es gleichviel iſt, ob der Haſe, auf den er hinabſchießt, in Preußen oder in Sachſen läuft."

„Und was heißt denn: ſein Vaterland lieben, und was heißt denn: patriotiſch wirken? Wenn ein Dichter lebenslänglich bemüht war, ſchädliche Vorurtheile zu bekämpfen, engherzige Anſichten zu beſeitigen, den Geiſt ſeines Volkes aufzuklären, deſſen Geſchmack zu reinigen, und deſſen Geſinnungs- und Denkweiſe zu veredeln, was ſoll er denn da Beſſeres thun? und wie ſoll er denn da patriotiſcher wirken? — An einen Dichter ſo ungehörige und undankbare Anforderungen zu machen, wäre eben ſo, als wenn man von einem Regiments-Chef verlangen wolle: er müſſe, um ein rechter Patriot zu ſeyn, ſich in politiſche Neuerungen verflechten und darüber ſeinen nächſten Beruf vernachläſſigen. Das Vaterland

eines Regiments-Chefs aber ist sein Regiment, und er wird ein ganz vortrefflicher Patriot seyn, wenn er sich um politische Dinge gar nicht bemüht als so weit sie ihn angehen, und wenn er dagegen seinen ganzen Sinn und seine ganze Sorge auf die ihm untergebenen Bataillons richtet, und sie so gut einzuexerciren und in so guter Zucht und Ordnung zu erhalten sucht, daß sie, wenn das Vaterland einst in Gefahr kommt, als tüchtige Leute ihren Mann stehen."

„Ich hasse alle Pfuscherey wie die Sünde, besonders aber die Pfuscherey in Staatsangelegenheiten, woraus für Tausende und Millionen nichts als Unheil hervorgeht."

„Sie wissen, ich bekümmere mich im Ganzen wenig um das was über mich geschrieben wird, aber es kommt mir doch zu Ohren, und ich weiß recht gut, daß, so sauer ich es mir auch mein Lebelang habe werden lassen, all mein Wirken in den Augen gewisser Leute für nichts geachtet wird, eben weil ich verschmäht habe, mich in politische Parteyungen zu mengen. Um diesen Leuten recht zu seyn, hätte ich müssen Mitglied eines Jacobiner-Clubs werden und Mord und Blutvergießen predigen! — Doch kein Wort mehr über diesen schlechten Gegenstand, damit ich nicht unvernünftig werde, indem ich das Unvernünftige bekämpfe."

Gleicherweise tadelte Goethe die von Anderen so sehr gepriesene politische Richtung in Uhland. „Geben Sie

Acht, ſagte er, der Politiker wird den Poeten aufzehren Mitglied der Stände ſeyn und in täglichen Reibungen und Aufregungen leben, iſt keine Sache für die zarte Natur eines Dichters. Mit ſeinem Geſange wird es aus ſeyn, und das iſt gewiſſermaßen zu bedauern. Schwaben beſitzt Männer genug, die hinlänglich unterrichtet, wohlmeinend, tüchtig und beredt ſind, um Mitglied der Stände zu ſeyn, aber es hat nur Einen Dichter der Art wie Uhland."

Der letzte Fremde, den Goethe gaſtfreundlich bey ſich bewirthete, war der älteſte Sohn der Frau von Arnim; das Letzte was er geſchrieben, waren einige Verſe in das Stammbuch des gedachten jungen Freundes.

Am andern Morgen nach Goethe's Tode ergriff mich eine tiefe Sehnſucht, ſeine irdiſche Hülle noch einmal zu ſehen. Sein treuer Diener Friedrich ſchloß mir das Zimmer auf, wo man ihn hingelegt hatte. Auf dem Rücken ausgeſtreckt, ruhte er wie ein Schlafender; tiefer Friede und Feſtigkeit waltete auf den Zügen ſeines erhaben-edlen Geſichts. Die mächtige Stirn ſchien noch Gedanken zu hegen. Ich hatte das Verlangen nach einer

Locke von seinen Haaren, doch die Ehrfurcht verhinderte mich, sie ihm abzuschneiden. Der Körper lag nackend in ein weißes Betttuch gehüllet, große Eisstücke hatte man in einiger Nähe umhergestellt, um ihn frisch zu erhalten so lange als möglich. Friedrich schlug das Tuch auseinander, und ich erstaunte über die göttliche Pracht dieser Glieder. Die Brust überaus mächtig, breit und gewölbt; Arme und Schenkel voll und sanft muskulös; die Füße zierlich und von der reinsten Form; und nirgends am ganzen Körper eine Spur von Fettigkeit, oder Abmagerung und Verfall. Ein vollkommener Mensch lag in großer Schönheit vor mir, und das Entzücken, das ich darüber empfand, ließ mich auf Augenblicke vergessen, daß der unsterbliche Geist eine solche Hülle verlassen. Ich legte meine Hand auf sein Herz, — es war überall eine tiefe Stille, — und ich wendete mich abwärts, um meinen verhaltenen Thränen freyen Lauf zu lassen.

Namen- und Sach-Register.

A.

Abeken, Prof., II, 10.
Abraham a Sancta Clara, II, 346.
Achill, I, 363. II, 188.
Achilleis, II, 196.
Adam, II, 21. 22. 199. 204.
Agnes Bernauerin, II, 304.
Akademien, I, 112.
Alexis u. Dora, I, 229, 230.
Allianz, die heilige, I, 277.
Altdeutsche Baukunst, I, 65. 66.
Altdeutsche düstere Zeit, II, 13. 14.
Altdeutsche u. gothische Zimmer-Einrichtung in jetziger Zeit, I, 293. 294.
d'Alten, I, 339.
Amalia, Herzogin v. S. Weimar, II, 61. 144.
Angelo, Michel, II. 145—147.
Angoulême, Herzog v., I, 117.
Anmerkungen zu Rameau's Neffe, I, 198.
Annalen v. Goethe, auch Tages- und Jahres-Hefte genannt, I, 105. 106. 192. 193.
Anticipation bey poetischer Darstellung, I, 126—129.
Antike, I, 383 Geschnittener Stein, I, 113. Marmorkopf, II, 147.
Aristokratie u. Demokratie, I, 373. 374.
Aristokratie der Frommen, I, 121.
Aristoteles, I, 376. II, 13.
v. Arnim, Frau, deren Sohn, II, 359.
Artaria, II, 74.
Aschylus, I, 268. 327. 328.
Asthetiker, I, 223. 363. II, 128.
Astronomie, Goethe's Verhältniß zu ihr, I, 338.
Augenblick, als Repräsentant der Ewigkeit, I, 80.
Ausgestopfte Vögel, II, 192.

B.

Baccalaureus, im Faust, II, 151. 152.
Bade-Aufenthalt, als Gleichniß des menschlichen Lebens, I, 106.
Ballade, die Kinder u. der Alte, II, 46.
Barbarey, II, 325.
Barometer, I, 185. 344—346. Dessen Einwirkung auf den Geist, II, 202.
Basedow, II, 334.
Baukunst, I 65. II, 63. 64. 88. 97. 299.
Bayern, König Ludwig, II, 116—119. 121. 127. 137. 144. 185. 186. 193.

Beaumarchais, II, 130. 322. 324.
Becker, Schausp., I, 122, 123.
Beethoven, I, 62. II, 270.
Behandlung gegebener, auch bereits dargestellter Gegenstände, I, 56. 327—329.
Behrisch, II, 175—178. 257.
Beppo v. Boren, I, 255.
Béranger, I, 280. 310. 315. 316. 324. II, 92. 136. 301. 341.
v. Berger, General-Major, I, 28.
Berka, Spazierfahrt dahin, I, 382—386.
Berlin, I, 97. 102. II, 333.
v. Beulwitz, Oberst, II, 306.
Beuther, Decorationsmaler, II, 187.
Beyträge zur Poesie, I, 33. 39. 46. 48. 59. 99.
Bild v. Henwald, I, 60. 200.
Bilder, beschriebene, I, 110. 111. 113—115. 128. 257—259. 347. II, 106. 144. 336.
Bildung, I, 211—214. II, 51. 52.
Blaue Farbe, I, 264—266. II, 44. 76. 231. 235. 238.
Blauer Schatten im Schnee, II, 76—79. 87. 280.
Blauer u. gelber Schatten, I, 264. 265. 269—273. II, 79—83.
Blocksberg, Brockenscenen, II, 70. 264. 285.
Blücher, Fürst, I, 168. II, 122
Blumenmaler, II, 329.
Böhmische Literateren, II, 103
Böhmische Schulen, I, 355.
Boisserée, Sulpiz, II, 189, 354.
v. Bonstetten, II, 248.
Botanik, I, 112. 336. 337. s. auch Metamorphose der Pflanzen.
Bourrienne, II, 112. 115.
Brandt, Medailleur, I, 114.
Bremer Hafenbau, II, 69.
Briefe des Pastors v. Goethe, I, 131
Briefe Goethe's, zwey, a. d. J. 1770, II, 136. 187.
Briefträger, Anekdote, II, 176. 177.
Briefwechsel zwischen Schiller u Goethe, I, 145. 173. 198. II, 88. 89.
Briefwechsel zwischen Goethe u. Zelter, I, 358.
Brill, Paul, II, 142.
v. Buch, II, 66. 101.
Bürger, I, 220.
Bürgergeneral v. Goethe, II, 47. 48. 53.
Burr, II, 145.
Boyen, Lord, I, 63. 91. 101. 113. 117. 127. 173. 191. 192. 199—207. 221. 222. 232. 233. 247—249. 254—257. 305. 306. 309. 357. 362—365. 374. II, 51. 52. 169. 193. 234. 235. 262. 303. 322.

C.

Cagliostro, II, 70.
Cain v. Boyen, I. 113. 357.
Calderon, I, 124. 141. 218. 232. 251. 325.
Cannina, I, 277. 370.
Capodistrias, I, 359. II, 91.
Carl der Große, I, 132.
Carl August, Großherzog v. S. Weimar, I, 87. 90. 149. 291. 303. 330. II, 3—6. 8. 10 61 62. 122. 177. 183. 266. 298. 303. 306. 328. 332.

„ aufdecken." — Denn wie könnte ein Sohn den Vater heyrathen? — Und gleich darauf folgt der noch mehr entscheidende Grund: „Denn es ist deines Vaters Blöße. d) Diese Bedeutung rechtfertiget auch der Sprachgebrauch Es. 47, 3. Ezech. 16. 36. 37. 23, 10 29. e) Und über ein solches Blöſſenaufdecken klagen auch nur die Propheten Jer. 5, 7; 9. Amos 2, 7. Ezech. 22. nie aber über die Verheyrathung in zu nahe Freundschaft. So auch Esra und Nehemias eifern wider die Ehen mit heidnischen Weibern, nirgend aber über die mit nahen Anverwandten — f) Hierzu kommt noch dieses, daß, wenn z. B. Ehen mit heidnischen Weibern verboten werden, solches in ganz andern Ausdrücken geschieht, 2 Mos. 34, 16. 5 Mos. 7, 2. 3. Warum hat Moses gerade hier, wenn er die Ehen mit nahen Anverwandten untersagt, so ungewöhnlich reden sollen? g) Wir finden vor und nach Mosis Zeiten Beyspiele, daß dergleichen Ehen mit Beyfall geschlossen wurden. Richt. 1, 13. 2 Sam. 13, 16. 1 Kön. 2, 21. Moses selbst war aus einer solchen Ehe, die 3 Mos. 18, 12. verboten seyn soll, 2 Mos. 6, 20. — h) Und sollte Mosis Gesetz als ein Eheverbot angesehen werden, so widerspräche es offenbar einem andern Gesetz, 5 Mos. 25, 5. vergl. 3 Mos. 18, 16. 20, 21. — Wider diese so wahrscheinliche Meinung nun, erinnert Hr. Clausnizer erstlich: daß, da das Gesetz Mosis bereits alle Arten der Unzucht untersaget, man nicht einsehen könne, warum Moses, der sonst mit so viel Präcision schreibt, und unnöthige Wiederholungen vermeidet (id quod erat probandum) hier so viele einzelne Fälle einer verbotenen Unzucht specificiren sollte. — Wer fühlt nicht mit uns die Schwäche und Seichtigkeit dieses Einwurfs? — Der zweyte ist eben so unstatthaft. „ Wenn man „ Mosis Worte bloß für ein Verbot der Unzucht „ mit nahen Anverwandten annehmen wollte, so „ hat

Carl, Prinz, Erbgroßherzog v. S. Weimar, II, 228. 245. 247. 259. 307. 311. 327. 335.
Carlyle, I, 371—374. II, 31—33. 339.
Carneval, im Fauſt, II, 160—162. 264.
Carracci, deren Schule, II, 142. 143.
Carus, I, 339.
Cäſar, Julius, I, 298.
Catacuſiſcher Imperativ, I, 309. II, 265.
Cellini, I, 186. 193.
Chaos, Zeitſchrift, geſchrieben u. im Beſitz von einer Privatgeſellſchaft in Weimar, II, 185.
Charakter, deſſen Wichtigkeit bey einem Schriftſteller, I, 224. 226.
Charaktere, hiſtoriſche u. poetiſche, I, 326. 327.
Charaktere, Darſtellung derſelben auf der Bühne, I, 76.
Chateaubriand, I, 278. II, 186.
Chauſſéedam, II, 95. 96.
Childe Harold v. Byron, II, 234.
Chineſiſche Romane, I, 322—325.
Chineſiſches Reich, I, 324.
Chodowiecky, I, 67.
Chriſtus, II, 199. 263. 265.
Cicero, I, 182.
Clara Gazul v. Merimée, I, 310. II, 272.
Claſſiſch u. romantiſch, II, 92. 103. 157. 203. 204.
Claude Lorrain, II, 110. 125—128. 134. 135. 141—144. 353. 354.
Claudine von Villa Bella v. Goethe, II, 102. 119. 130.
Clavigo v. Goethe, I, 253. II, 29. 30. 130.
Columbus, I, 341.
Competition, muſikaliſche, I, 100.
Corneille, I, 142.
Cornelius, II, 189. 191.
Correggio, I, 262. 263.
v. Cotta, I, 33. 39. 46. 316.
Cotyledonen, II, 138. 192.
Coudray, I, 148. 176. 257. 359. 360. II, 62. 63. 95—98. 100. 133. 250. 305.
Courier, Paul Louis, II, 305. 311. 322. 323.
Couſin, II, 71. 92. 98.
Critik u. Critiker, I, 224. 225. 249. 250. 339. 340. 365. 366. 372. 373. II, 18. 32. 33. 35. 36. 41. 260. 316.
Critik der reinen Vernunft v. Kant, II, 71.
Critik der Sinne u. des Menſchenverſtandes, II, 72.
Cumberland, Herzogin v., I, 147. 148.
Cupido loſer eigenſinniger Knabe ꝛc., II, 101. 102. 107. 108. 120.
Cuvier, II, 193. 354.

D.

Dämonen, II, 90. 93. 133—155. 278.
Dämoniſches, II, 293—299. 302. 303. 317. 333.
Daniel, II, 199.
Dante, I, 170. 174. II, 40.
Daphnis u. Chloe, II, 305. 313—315. 318—323.
David, II, 199.
David d'Angers, Bildhauer, II, 195—197. 205.

Deformed Transformed v. Byron, I, 192. 254. 256. 257.
Delacroix, I, 257—260.
Delavigne, I, 278.
Delille, I, 315.
Denken, I, 115.
Deschamps, Emile, II, 195—197.
Deutsche Geschichte, unaünstig für die Poesie, I, 246. II, 304.
Deutsche Künstler in Rom, II, 324—326.
Deutsche Literatur, I, 225. 243. II, 73. 74. 103.
Deutsche Malerey, Hoffnung auf ein großes Talent, I, 263.
Deutsche Sprache, Übersetzungen, I, 180. 181.
Deutschland, das 18jährige u. der 18jährige Goethe, I, 108.
Dichterinnen, I, 145. 185. 186. 189.
Diderot, I, 279. II, 322—324.
Differenz wegen einiger Punkte der Farbenlehre, II, 76—87. 280.
Dilettanten, I, 139. 207—210. 261. 314.
Dilettantismus in den Künsten, I, 157.
Dissen, I, 32.
Distichen v. Schiller u Goethe, II, 42.
Divan v. Goethe, I, 283. 284.
Doge von Venedig v. Byron, I, 199.
Dominichin, II, 123.
Don Juan v. Byron, I, 117. 362.
Don Juan v. Mozart, II, 64. 220.
Doolan, I, 167.
Dornburg, II, 6. 7. 305. 306.
Dreyßig Jahre aus dem Leben eines Spielers, II, 125.
Du Chatelet, Marquise, II, 50.
Dupré, Bildhauer, II, 242.
Dürer, Albrecht, II, 339.
v. Düring, I, 10.

E.

Ebbe u. Fluth, II, 116.
Ebert, Egon, II, 14. 103. 104. 129.
Eberwein, I, 148. 282—284. Dessen Gattin, I, 282. 283. II, 120. Dessen Sohn Carl, I, 282.
Eberwein, Max, I, 283.
Edinburgh Review, II, 32. 41.
Egloffstein, Gräfin Caroline, I, 148.
Egmont v. Goethe, I, 183. 184. 192. 197. 232. 327. II, 74—76.
Egoismus, durch Napoleon angeregt, II, 321.
Eigene große Erfindungen, I, 55. 56.
Einheiten, die drey, I, 201. 202.
Einseitigkeit u. Vielseitigkeit, I, 211—215.
Einsicht und Lebensthätigkeit, I, 212.
Elegie aus Marienbad v. Goethe, I, 70—72. 88. 91. 92.
Emancipation der Irländer, II, 98. 111.
Emilia Galetti v. Lessing, I, 340.
Empirie, I, 126. 127. 254—256.
Enghien, Herzog v., I, 359.
Englische Critiker, I, 372—374. II, 31—33. 41.
Englische Geistlichkeit, deren Besoldung, II, 180.

Engliſche Geſchichte, trefflich zu poetiſcher Darſtellung, I, 222. II, 304.
Engliſche Sprache u. Literatur, I, 63. 173. 180. 181. ſ. auch Shakſpeare, Byron, Scott ꝛc.
English Bards and Scotch Reviewers v. Byron, I, 203.
Engliſcher Ingenieur-Officier Hr. H, I, 179—184.
Entelechie, II, 149. 194.
Epochen, vorſchreitende u. rückſchreitende, I, 240. 241.
Erbſchaften großer Talente, I, 154. 155.
Erdbeben zu Meſſina, I, 85. 86. II, 97.
Die Erde als ein- u. ausathmendes Weſen, I, 342. 345. Ihre Organiſation, I, 337. II, 21. 101.
Erfindungen, dichteriſche, I, 200. 328. 329.
Erfahrung, II, 174. 175.
Erlkönig v. Goethe, I, 283.
Eugen Napoleon, Herzog v. Leuchtenberg, I, 132.
Eugenie, die natürliche Tochter, v. Goethe, I, 197.
Euphorien, im Fauſt, I, 364. 365. II, 162.
Euryanthe, I, 213.
Euripides, I, 201. 268. 327. 328. II, 261. 269.
Evangeliſten, deren Großheit, II, 262. 265.
Expoſition, I, 251. 313. 314. 319. 329. II, 328.

F.

Fabvier, II, 195.
Facilität des Talents, II, 113.
Facius, II, 106.
Fair maid of Perth v. W. Scott, II, 14—18. 26—28.
Farbenlehre, I, 63. 154. 155. 216. 264-267. 269—273. 330—337. 384. II, 43. 44. 69. 72. 73. 76—87. 124. 232—236. 238. 239. 241. 242. 280. 281 289. 291. 316. 342. 351. 352. 354.
Das Faßliche, I, 201. 202 334.
Fauſt, erſter Theil, I, 64. 128. 183. 191. 192. 247. 254. 257. II, 62. 64 70. 88. 134. 170. 205. 264. 275. 285.
Fauſt, zweyter Theil, I, 161. 162. 207. 208. 284. 288—290. 316—318. 364. 365. 386. II, 150—157. 159—166. 170.—173. 178. 179. 182. 185. 189. 191. 193. 194. 196. 201. 203. 230. 231. 249. 250. 261. 263. 264. 274—276. 285—287. 340. 348—351.
Fauſt, Bilder zu demſelben v. Delacroix, I, 257—260.
Die Feinde v. Houwald, I, 201. 202.
Fichte, II, 149.
Fielding, I, 173.
Fieske v. Schiller, I, 295—297.
Filiationen in der Kunſt, I, 281.
Finkenſtein, Gräfin, II, 23. 24. 31.
Der Fiſcher v. Goethe, I, 78.
Flemming, I, 281.
Flora subterranea, I, 355.
Folgen unſerer Handlungen, I, 228. 229.
Forcirte Talente, I, 67.
Foreign Review, II, 31.
Two Foscari v. Byron, I, 250. 363. 364.

Fouqué, I, 372. 373. II, 13. 14.
Frankfurt, II, 206—210.
Franklin, I, 338.
Franzosen, Feldzug in Spanien, I, 117.
Französische Geschichte, ungünstig für die Poesie, I, 223.
Französische Literatur, I, 168. 169. 223. 249. 250. 278—280. 309. 310. 315. 366. 373. 377. II, 18. 71. 72. 92. 98. 322—324.
Französische Maler, I, 110. 111. 124.
Fraser, William, II, 31.
Frauen, Darstellung derselben, I, 363. II, 41.
Freyheit, physische, ideelle, I, 227. 306—309. Idee der persönlichen Freyheit bey den Deutschen, II, 109. 110.
Freyheit des Geistes beym Künstler, II, 158. 159.
Freyschütz, I, 377. II, 25.
Friedrich II., Kaiser, I, 224.
Friedrich der Große, I, 117. 154. 182. II, 302.
Fries des Tempels zu Phigalia, II, 38.
Fremmann, I, 45.
Frendation, I, 277.
v. Froriep, Fräulein, I, 148.
Furcht, Angst: I, 376. 377.
Fürnstein, Naturdichter, I, 54.

G.

Galeerensclaven, Melodrama, I, 377.
Gastrollen, I, 269.
Gay, Demoiselle, I, 309. II, 195.
Gedichte v. Goethe, geheimgehaltene, I, 115—117.
Gegenstand, Gegenstände, Wichtigkeit derselben in der Kunst I, 78. Ein u. derselbe Gegenstand von mehrern Dichtern behandelt, I, 56. 327—329. Kein realer Gegenstand unpoetisch, I, 363. Kleine Gegenstände zur Behandlung empfohlen, I, 51—57.
Gegenständlichkeit der Goethe'schen Poesie, I, 213. 305.
Gegenwart, Werth derselben für den Dichter, I, 51. 52. 54. 92.
Geist u. esprit, II, 323.
Geiz, allegorische Figur im Faust, II, 162.
Geizige v. Molière, I, 218. 241.
Gelbe Farbe, II, 238. 280. 281. 289.
Gelegenheitsgedichte, I, 54. II, 49.
Genast, II, 58. 59. 119.
Genast, Madame, II, 58. 59.
Genf, zwey Briefe aus Genf, II, 219—238.
v. Gentis, Frau, I, 226.
Geoffroy St. Hilaire, II, 354.
Gérard, Maler in Paris, I, 291.
Gérard, Übers. des Faust, II, 169. 170.
Gerhard, Legationsrath in Leipzig, I, 320. 321.
Geschichte, Vortheil u. Nachtheil derselben für die Poesie, I, 222. 223. 246. 378—381. II, 304.
Geschichtsschreiber, II, 109.
Geschmack, I, 123.
Gesetz des geforderten Wechsels, I, 332. 333.

Gespräche mit Goethe, über dieſe, I, VII—XIV. II, 220. 221. 225. 229. 241. 244. 248. 250.
Gewendete Uniform Napoleons, II, 183. 184.
Gewerkſchule, II, 97.
Ghaſelen v. Grafen Platen, I, 95. 96.
Gil Blas, II, 264.
Glasbüſte Napoleons, II, 238. 239. 241. 242.
Glauben, I, 339. 349. 350. II, 263. 265. 297. 312. 313. 348.
Le Globe, I, 249. 278. 377. II, 18. 189.
Die glücklichen Gatten, Gedicht v. Goethe, II, 46. 47.
Gnade, I, 356. 357.
Goldſmith, I, 173. II, 43. 259.
Good man and good wife, II, 57. 107.
Goethe's Garten, I, 133—139.
Goethe's Haus, I, 37. 38. 179. II, 88. 202. 326.
Goethe's Vater, II, 61. 67. 328.
Goethe's Mutter, I, 148. II, 61.
Goethe's Schweſter Cornelia, II, 331.
Goethe's Sohn, I, 45. 60. 99. 101. 109. 185. 290. 292. 293. 345. 349. 355. II, 3—5. 163. 164. 181. 197. 198. 202. 206. 218. 221. 222. 224. 246. 247.
Goethe's Schwiegertochter Ottilie, geb. v. Pogwiſch, I, 37. 60—62. 90. 91. 99—101. 147. 148. 247. 248. 290—292. 349. 355. II, 6. 15. 17. 18. 24. 25. 30. 135. 184. 185. 238. 247. 248.
Goethe's Enkel Walter, I, 62. 98. 357. II, 6. 181. 185. 238.
Goethe's Enkel Wolfgang, I, 357. 358. 379. II, 6. 181. 185. 238.
Goethe's Gegner, claſſificirt, I, 145—147.
Goethe's Handſchrift, II, 137. 338.
Goethe's Perſönlichkeit, I, 38—41. 59. 61. 62. 66. 70. 73. 81. 82. 85. 87. 93. 107. 137. 144. 180. 184. 196. 240. 290. 313. 342. II, 5—7. 88. 326. 359. 360.
Goethe's Portrait v. Meyer, I, 136.
Goethe's Privatvermögen, II, 67.
Goethe über ſein eigentliches Glück, I, 106. 107.
Goethe's Tendenz zur bildenden Kunſt, I, 210 — 217. II, 132. 133.
Goethe's Briefe an verſchiedene Perſonen u. deren Herausgabe, II, 253—259.
Goethe's Werke letzter Hand, I, 42. 58. 131. 156. 157. 228. II, 9. 182. 195. 200.
Goethe's literariſcher Nachlaß, I, 157. II, 341—345.
Goethe's Wohnung in Rom, II, 121.
Gott, göttliches, II, 68. 148. 149. 282—284. 289. 295—297. 303. 347. 348.
Gott u. die Bajadere, I, 376.
Götter, Helden u. Wieland, I, 131.
Göttling, II, 23. 26. 87. 201.
Götz von Berlichingen, I, 107. 126. 166. 167. 202. 232. 246. 250. II, 304.
Gozzi, II, 186.

Graff, II, 120.
Grasmücke mit ihren Jungen, II, 347. 348.
Griechen, als Muster, I, 108. 325. 340
Griechische Geschichte, I, 168.
Griechische Tragiker, I, 268. 327.
Grimm, Baron, II, 186.
Groß-Cophta, II, 70. 271. 272.
Großherzog, s. Carl August.
Grüne Farbe, II, 235. 352.
Grüner, I, 155.
Guido Reni, I, 142.
Guizot, II, 71. 92. 98. 108—110. 136.
Gyps-Pasten nach dem Stoschischen Cabinet, I, 366.

H.

Hackert, Philipp, II, 132. 134. 257.
Hafis, I, 315.
Hagen, Aug., I, 52.
Hagestolzen v. Iffland, I, 141.
Hallische allg. Literatur-Ztg., II, 104.
Hamann, I, 344. II, 72.
Hamlet, I, 140.
Handzeichnungen, I, 360—362. II, 123.
Hanswursts Hochzeit v. Goethe, II, 300. 301. 311.
Haß ersetzt das Genie, II, 340.
Hauptmann von Capernaum, II, 199.
Heeren, I, 31. 32. 112.
Hegel, II, 55. 72. 148.
v. Heigendorf, Frau, I, 155.
Heinrich III., v. Dumas, II, 271.
Helena, im Faust, I, 284. 289. 316—318. 364. 365. II, 155—157. 201. 231. 263. 264. 286. 287.
Helgoland, II, 278.
Herder, I, 100. 165 — 167. 195. 344. II, 144.
Hermann u. Dorothea, I, 89. 193. 194. 274. 286. 303. 328. II, 59. 89.
Herschel, I, 336.
Hexenküche, im Faust, II, 134.
Hiob, I, 192. II, 206.
Hirt, II, 145.
Hoffmann, I, 172.
Höllenfahrt Christi v. Goethe, I, 245. 246.
Homer, I, 191. 233. 339. 363. II, 92. 123. 188. 191. 264.
Homunculus, im Faust, II, 151. 154—156. 159. 160.
Hönninghausen aus Crefeld, II, 12.
Horaz, I, 315. II, 200.
Horen v. Schiller, I, 172. 193.
Horn, Dr. in Frankfurt, II, 136.
Horn, Franz, I, 172.
Houwald, I, 60. 200. 201.
Hugo, Victor, I, 278. II, 195.
v. Humboldt, Gebrüder, I, 220.
v. Humboldt, Alex., I, 260.
v. Humboldt, Wilh., I, 84. 86. 88. 303. II, 89.
Hummel, I, 77. II, 118. 270.

J.

Jacobi, Friedr. Heinr., I, 342. 343. II, 60.
Jacobus, II, 200.
Jahrbücher für wissenschaftl. Kritik, I, 373.
Jakob, Therese, I, 187.

Idealität u. Ideelles, I, 301. 305. 363. 373. II, 57. 58. 89. 126. 128.
Ideelles, dienlich zu revolutionären Zwecken, I, 169.
Jean Paul, I, 45. II, 384. 385.
Jena, I, 42. 47.
Jesaias, II, 199.
Jesuiten, II, 97. 98.
Iffland, I, 140. 141. 168. 241.
Ilias, I, 233. II, 188.
Immermann, I, 98. 100.
Improvisirendes Talent, I, 129. 130. 237—240.
Das Individuelle, das eigentliche Leben in der Kunst, I, 74. 75.
Influenzen, I, 219. 220. II, 93. 94.
Intentionen, I, 60.
Johann von Finnland, Schausp., I, 76.
Johannes, II, 199.
Johannisfeuer sey unverwehrt ꝛc., I, 297. 298.
v. Jordan, preuß. Gesandter, II, 23.
Iphigenie v. Goethe, I, 326. II, 58. 204.
Irren, Irrthum, Irrlehre, I, 53. 225. 334. 335. II, 44. 236. 242. 267.
Italienische Reise v. Goethe, I, 262. II, 101. 131. Zweyter Aufenthalt in Rom, II, 87. 131. 137. 139. 189.
Julius Roman, II, 142.
Jung, genannt Stilling, I, 161. II, 257. 310.
Ivanhoe v. W. Scott, II, 302. 308.

K.

Kabiren, II, 276. 285.
Kant, I, 219. 357. 358. II, 71. 149.
Katholiken, katholische Religion, I, 378. II, 98—100. 111.
Kein Wesen kann zu nichts zerfallen ꝛc., Gedicht v. Goethe, II, 62. 63. 344.
Kind, Joh. Friedr., II, 25.
Kinder u. deren Unarten, II, 300.
v. Klettenberg, Frln., I, 246.
Klingsberge v. Kotzebue, I, 67.
Klopstock, I, 165. 166. 245. 246.
Knabe Lenker, im Faust, II, 162.
v. Knebel, I, 39. 45.
Kniep, II, 257.
Kotzebue, I, 67. 140. 168. 241. 309. II, 272.
Kräuter, Secretair, I, 40. 78. 99.
Kreuzzüge, II, 140.
Kriegsglück, Lied v. Goethe, I, 101.
Kunstkenner, II, 294. 295.
Kunst u. Alterthum v. Goethe, I, 44. 47. 52. 81. 83. 95. 96. 111. 187. 321. II, 199.

L.

Laboratorium, im Faust, II, 151. 154—156. 264.
Lafontaine, Jean, I, 142.
Lago maggiore, I, 109.
Lagrange, II, 63.
Lamartine, I, 278.
Landschaftsmalerey, I, 110. 111. 152. 347—349. 365. II, 125—127. 141. 142. 188. 268. 352. 353.
Laokoon v. Lessing, I, 351.
La Roche, II, 59. 120.

Lätitia, Madame, u. deren Kinder, II, 269. 270.
Lavater, II, 70. 257.
Lazareth-Poeſie, I, 382.
Leibnitz, II, 194.
Lee, Heinr., I, 373. 374.
Leonardo da Vinci, I, 261. 262. II, 44.
Lerne gehorchen, I, 358.
Leſſing, I, 195. 219. 226 251. 340. 344. 351. 352. II, 327.
Liberale u Royaliſten, I, 119.
Licht, II, 80. 81.
Liebe, als nothwendige Eigenſchaft des Dichters, dem Grafen Platen fehlend, I, 234.
Liegnitz, Herzog v., I, 224.
Lili, I, 159. 161. 162. II, 330. 332.
Lips, II, 145.
Livius, I, 335.
Lopez de Vega, I, 214.
Lorenzo von Medici, I, 121.
Lowe, Hudſon, II, 183.
Lucretia, I, 224.
Ludens Geſchichte der Deutſchen, I, 293.
Ludwig XIV., I, 252. II, 324.
Luft, ſie beſitze keine blaufärbende Eigenſchaft, II, 231.
Luftpflanze, II, 189. 190.
Luiſe, Großherzogin v. S. Weimar, I, 289. II, 5. 7. 8. 133. 182. 184—186.
Luiſe v. Voß, II, 259. 260.
Luther, I, 154.
Lutheriſches Geſangbuch, I, 282.

M.

Macbeth, I, 232. 233. 235.
Magdalena, II, 199.
Mailand, II, 211—217.
Maler, Malerey, I, 78. 110. 111. 124—126. 210. 214. 261—263. 280. 231. 348. 349. II, 57. 133. 141—147. 159. 188—191. 267—269. 325. 326. 336. 337. 352. ſ. auch Landſchaftsmalerey.
Malkolmi, II, 47.
Manier, I, 129. 130.
Das Männliche in der Kunſt, II, 267.
Manzoni, I, 278. 326. 371. 374—381. II, 157. 158.
Maria Paulowna, Großherzogin v. S. Weimar, Großfürſtin v. Rußland, I, v. 99. II, 62. 186. 228. 244. 245. 247. 248. 288. 327.
v. Martius, II, 19—22. 330.
Mathematik u. Mathematiker, I, 266. 267.
v. Matthiſſon, I, 325.
Maximen u. Reflexionen v. Goethe, II, 342—345.
Medem, Graf u. Gräfin, II, 28. 29.
Medwin, I, 199. 248.
Meiſter u. Schule, dem Talent unentbehrlich, I, 261. 262. II, 142. 148. 337.
Meiſters Lehrjahre, I, 64. 193. 194. 211. 217. 230—232. II, 33. 89.
Meiſters Wanderjahre, I, 109. 211. 284. 285. 288. 304. 355. II, 9. 58. 65. 69. 87. 343—345.
Menander, I, 217. 218.
Der Menſch ein anderer auf verſchiedenen Lebensſtufen, II, 273. 274.
Der Menſch dem Unerforſchlichen gegenüber, I, 226. 227. II, 293—297.

Menſchwerdung u. Menſchenracen, II, 21. 22.
Mephiſtopheles, im Fauſt, I, 183. 192. 254. 257. 258. II, 150. 151. 154—156. 162—165. 171. 205. 285. 286.
Merck, II, 60. 61. 73. 94. 328. 329. 332. 333.
Merimée, II, 136. 195. 272. 310.
Meſſias v. Händel, I, 148. II, 64.
Meſſias v. Klopſtock, I, 165.
Meſſina, I, 86. II, 97.
Metamorphoſe der Pflanzen, I, 216. 267. 336. 337. 353. II, 6. 65. 69. 192. 243. 277. 290. 317. 330.
Meteorologie, I, 135. 344—346. II, 69.
Meyer, Oberamtmann, I, 8.
Meyer, Hofrath, I, 60. 62. 115. 136. 215. 341. II, 110. 112. 123. 143—147. 290. 335. 336.
Meyer in Königsberg, I, 339.
Meyer aus Weſtphalen, I, 108.
Meyerbeer, I, 318. II, 64.
Mignon v. Goethe, I, 192. 330.
Millien Leſer, I, 221.
Milton, II, 179. 180.
Mineralogie, I, 337. II, 12. 66—69. 101. 231. 289.
Minna von Barnhelm v. Leſſing, I, 251. 340. II, 327. 328.
Modernität neuerer Künſtler, I, 78.
Mohammedaner, Erziehung, Religion, Philoſophie, I, 349. 350. 352. II, 265.
Molière, I, 218. 219. 241. 251.
Mond, deſſen Einfluß auf das Wetter, I, 345.
Montesquieu, II, 286.
Monumente, I, 360.
Moore, General, I, 207.
Moore, Thomas, I, 173.
Moſes, II, 19. 25. 199.
Motive in Gedichten, Wichtigkeit derſelben, I, 187—190.
Motiviren, I, 197.
Mozart, I, 261. II, 34. 64. 153. 180. 215. 270.
Mucius Scävola, I, 224.
v. Müller, Geheimerath u. Kanzler, I, 60. 79. 87. 88. 148. 174. 290. 291. 295. 298. 357—360. 367—370. 381. II, 4. 121. 122. 127. 157. 158. 230.
Münſter, Graf, II, 144.
Muſenalmanache v. Schiller, I, 172.
Muſik, I, 79. 100. 148. 175. 209. 282. 283. II, 19. 25. 212—215. 270. 299. 302. 314.
Muſikaliſches Talent, II, 270.
Mütter, im Fauſt, II, 170—173.
Myrons Kuh, II, 348

N.

Nadoweſſiſche Todtenklage, II, 89.
Naivetät, I, 113—115. 262. 263.
Naive u. ſentimentale Poeſie, I, 88. 89. II, 203.
Name, großer, I, 107. II, 104. 228.
Napoleon, I, 117. 132. 142. 154. 207. 245. 277. 278. 280. 292. 359. 371. II, 91. 99. 102. 104. 105. 113—

116. 122. 153. 182—184. 197. 238. 241. 242. 269. 270. 298. 321. 356.
Nathan v. Leſſing, I, 340.
Naturwiſſenſchaft, I, 136. 176. 273. 338. 339. 344—347. II, 12. 13. 65—69. 100. 101. 273. 282—284. 289—292. 354. ſ. auch Farbenlehre, Metamorphoſe der Pflanzen, Mineralogie, u. Meteorologie.
Natur u. Talent, I, 174.
Nees von Eſenbeck, I, 175.
Negative Richtung, der Poeſie ſchädlich, I, 203. 204.
Neureuther, II, 201. 205. 339.
Newton, I, 155. 216. 266. 334. II, 44. 45. 233. 342.
Nibelungenlied, I, 101. 325. II, 92.
Niebuhr, I, 335. II, 325.
Ninon de Lenclos, II, 186.
Noah, II, 199. 204.
Noeggerath, II, 38.
Novelle, das Kind u. der Löwe, v. Goethe, I, 285. 295. 298—305. 309. 313—315. 318. 319. 329. 330. II, 307. 311—314.
Nützlichkeitslehrer, II, 282—284.

O.

Oberon v. Wieland, II, 193. 194.
Oberon v. C. M. v. Weber, II, 4.
Objectivität, I, 169. 238—240.
Oden v. Klopſtock, I, 165.
Oldenburg, die Prinzen v., II, 24.
Ödipus, der romantiſche, v. Platen, II, 262.
Odyſſee, II, 264.
Odyſſeus, I, 363.
Olfried u. Liſena v. A. Hagen, I, 52.
Oels, II, 120.
Opern-Texte u. Componiſten, I, 175. 213. II, 19. 25.
Oppoſition, Frondation, I, 277.
Oppoſition, ohne Einſchränkung platt, I, 368—371.
Orcheſter u. Orcheſter-Begleitung, II, 212—215.
Originalität, I, 191. 192. 219. 220. 261. II, 43. 110. 169. 337.
Orpheus vor Pluto's Thron v. Cornelius, II, 191.
Oſtade, II, 57. 107.
Öſtreich, Kaiſerin Marie Ludovike Beatrix, II, 49. 181.
Otto von Wittelsbach, II, 304.

P.

Paganini, II, 299.
Panckoucke, Madame, I, 293.
Pandora v. Goethe, I, 63. 64.
Papiergeld, Scene im Fauſt, II, 162—164. 264.
Paria, v. Goethe, I, 81—83. 88. 111. v. Michael Beer, I, 111. 175. v. Delavigne, I, 111.
Paris u. Helena, im Fauſt, II, 164—166. 191.
Pariſius, I, 9.
Parry, Major, I, 221.
Parteyen, Partey, I, 119. 369. 370. II, 340. 341.
Pathologiſches, I, 309. II, 102. 103.

„ hat es das Anſehen, als ob er mit andern Per-
„ ſonen erlaube, was er mit dieſen verboten hat.“
Alſo, wenn ein Geſetzgeber von allgemeinen Verbo-
ten auf ſpecielle übergeht, und die höchſte Strafbar-
keit anzeigt, damit man ſich vorzüglich vor dieſen
hüten könne, hebt er dadurch das allgemeine Ver-
bot auf? Die Inſtanz, welche Hr. Clausnizer die-
ſer Frage entgegen ſetzt, iſt ſchlechterdings untaug-
lich. (S. 18.) „Wenn ein Geſetzgeber ſechzehnerley
„ Waaren namhaft machte, die ſeine Unterthanen
„ nicht, ohne eine auſſerordentliche Abgabe, in das
„ Land einführen ſollten, ſo würde wohl jedermann
„ es ſo verſtehen, daß die Unterthanen die Waaren,
„ die nicht genennt ſind, ohne die auſſerordentliche
„ Abgabe einführen könnten.“ Sollte dieſe Inſtanz
treffend ſeyn, ſo müßte ſie ſo heißen. „Wenn ein
„ Geſetzgeber z. B. alle fremde Weine unterſagte,
„ und auf zehnerley Arten Wein beſondere Strafe
„ legte u. ſ. w.“ Aber nun würde Herr Clausnizer
auch die Folgerungen nicht mehr daraus herleiten
können. Was der Verfaſſer drittens von der Ue-
bereinſtimmung aller jüdiſchen und chriſtlichen Lehrer
in der Erklärung der moſaiſchen Stelle ſagt, iſt un-
ter allem, was wir geleſen haben, das ſeichteſte.
Was kann eine Meinung dadurch gewinnen, daß ſie
Jahrhunderte die einzige herrſchende geweſen iſt?
Der vierte Einwurf, daß ja die Worte, welche Fry
blos von der Unzucht erklärt, mit dem Worte neh-
men verwechſelt würden, und daß folglich beyde ei-
nerley ſagen müßten, läßt ſich auf folgende Art be-
ben. Erſtlich folget es nicht, daß wenn auch einmal
zwey Redensarten miteinander verwechſelt werden,
beyde einerley ſind. Sodann enthalten die Stellen,
die Herr Clausnizer anführt, gar nicht einmal eine
wahre Verwechſelung. Denn wenn es z. B. 3 Moſ.
18, 14. heiſſet: „Du ſollſt deines Bruders Blöße
nicht aufdecken, daß du ſein Weib nehmeſt,“ ſo

Paulus, II, 200.
Peel, II, 110. 144.1
Pelargonien, II, 178.
Perſönlichkeit, Wichtigkeit derſelben beim Dichter u. Künſtler, I, 142. 226. II, 39. 40. 268. 269.
Peter der Große, II, 140. 141. 302.
Petersburg, Waſſersnoth, I, 175. 176. 345. Lage, II, 140. 141.
Petrus, II, 200.
Phaethon v. Euripides, I, 201. 328.
Phantaſie, I, 230. 366.
Phidias, I, 263.
Philemon u. Baucis, im Fauſt, II, 349.
Philiſterey, II, 42.
Philoktete, I, 327. 328.
Philologen, II, 261.
Philoſophie, I, 350—353. II, 55. 56. 71. 72. 148. 149.
Phyſiognomik v. Lavater, II, 70.
Pietiſtiſche Abſonderungen, I, 356. 357.
v. Platen, Graf Aug., I, 95. 137. 141. Ihm fehle die Liebe, 234. II, 261. 262.
Plato, II, 44. 313.
Plutarch, I, 167. 222. II, 171.
Plutus, im Fauſt, II, 162.
Poeſie, Definition derſelben, I, 223. Gemeingut der Menſchheit, I, 325. Wirkung der vollkommenen u. mangelhaften, II, 292.
Poeſie u. Politik, II, 356—359.
Poetiſch u. unpoetiſch, I, 363. II, 129.
v. Pogwiſch, Frau, I, 148.
v. Pogwiſch, Frln. Ulrike, I, 62. 99. 100. 355. II, 3. 5. 135. 238.
Polemiſche Richtung, Nachtheil derſelben beym Dichter, I, 203. 204. II, 261. 262.
Politik, I, 117—119 131. 169. 209. 277. 324. 359. 362—371. II, 65. 91 98—100. 109—111 180. 276. 277. 279. 321. 356—359.
Popularität, II, 33—36. 65. 99.
Poſitives, I, 339. II, 232.
Pouſſin, I, 110. 111. II, 305, 352.
Preßfreyheit, I, 369. 370. II, 329.
Preußen, Königin Luiſe, II, 33. Kronprinz, Prinzen Carl u. Wilhelm, I, 330.
Primat, Fürſt, II, 181.
Producíren ohne Talent, I, 209. 210. II, 147. 148.
Properz, II, 200. 201.
Proſa, I, 304. 322. 366.
Proſerpina, I, 220.
Publicum, I, 83. 139. 140. 200. 238. 241. 268. 269. II, 104. 161. 271. 272.

R.

Racine, I, 142.
Ramberg, I, 12—14. 16. 129. 130.
Randzeichnungen, II, 339.
Raphael, I, 210. 281. II, 34. 123. 142. 145—147. 153 325.
Rapp, General, II, 269.
Raſſelas v. Johnſen, I, 362.
Rathgeben, II, 264. 265.
Räuber v. Schiller, I, 295—297.

Rauch, Bildhauer, I, 111.
Raupach, I, 66.
Reales, Realität, I, 302. 333. 362. 363. II, 126. 128. 129. 188.
Recenſionen in den Frankf. gelehrten Anzeigen, I, 41—44. 47. 48.
Reformation, II, 109.
Regeln für Schauſpieler, I, 155 157.
Regenbogen, I, 337. II, 354.
Regierungsgeſchäft ein großes Metier, I, 119. II, 276. 277. 279.
Rehbein, Hofrath, I, 87. 148. 185—187. 189.
Reichardt, II, 129.
Reinhard, Graf, I, 58. 326.
Reinhard, Graf, d. j., II, 135. 136.
Reinhard, Oberhofprediger zu Dresden, I, 142.
Religion, I, 153 339. 349—351. 356. 357. II, 56. 85. 98—100. 109. 111. 115. 265. 282—284. 295—297.
Reſtauration von Gemälden, II, 122.
v. Reutern, II, 62. 336—338.
Rhone, II, 284. 295.
Rhythmus, Vers u. Reim, I, 65 116. 117. II, 108. 260.
Richardſon, I, 328.
Riemer, Hofrath, I, 60. 62. 148. 157. 176. 189. 192. 193. 196. 198. 358. II, 181. 230.
Le Rire de Mirabeau, II, 205.
Rob Roy v. W. Scott, II, 304.
Rochusfeſt zu Bingen, I, 101.
Roderik Random v. Smollet, I, 361. 362.
Roheit eines Edelmanns, I, 368.
Röhr, I, 148. 282. II, 266.
Rom, II, 23. 26. 117—121. 134. 137. 144—147.
Romantiſch, II, 92. 103. 157. 203. 204.
Römiſche Elegien v. Goethe, I, 117. II, 118. 200. 201.
Römiſche Geſchichte, I. 167. 168. 224. 385.
Roos, Thiermaler, I, 125. 130.
Roſſini, II, 19. 25. 211. 215. 287.
Rothſchild, das Haus, II, 40.
Rouſſeau, I, 175. II, 236.
Rubens, I, 347. 348. 365. II, 268.
Rückert, I, 83.
Rührung, I, 375. 377.
Ruysdael, I, 152. II, 188.

S.

Salvandy, II, 136.
Sängerkrieg auf der Wartburg v. Fouqué, II, 13. 15.
Sängerſtimme, als Gleichniß, I, 239. 372 II, 16. 17.
San Quirico, II, 211. 212.
Sardanapal v. Byron, I, 247. 248.
Savigny, II, 109.
Schelling, I, 137. II, 276. 284. 285.
Schickſalsidee der Griechen, II, 356.
Schiller, I, 88—90. 100. 140. 141. 145. 147. 172. 193—199. 218. 219. 221. 253. 295—297. 303 305—309. 343. 353. 374. 380. 381. II, 11 42. 43. 58. 74—76 88—91. 119. 129. 158.

186. 196. 203. 272 315. 335. 344. 346.
Schinkel, II, 97.
Schlegel, Gebrüder, I, 45. 143. 172. 220. II, 204. 335.
Schmidt, Regierungsrath, I, 62.
Schmidt, Sängerin, II, 120.
Schöne, Carl, II, 261.
Scheyenbauer, Madame, II, 135. 136.
Schrön, II, 324.
Schubarth, Carl Ernſt, I, 64. 98. II, 55.
Schulz, Staatsrath, I, 58. 59.
Schutzblattern, II, 278. 279.
Schütze, Hofrath Dr. St., I, 249. 385
Schwabe, O.-Conſ.-Rath, II, 287. 288.
v. Schwanefeld, Hermann, II, 353. 354.
Schweiz, deren Eindruck auf Goethe, I, 110.
Schweizerreiſe im J. 1797 v. Goethe, I, 68. 78. 79.
Sclavenhandel, II, 149. 150.
Scott, Walter, I, 173. 191. 192. 330. 375. II, 14—18. 23. 26—28. 31. 302. 304. 308.
Seele, ein ewiges Problem, II, 148.
Seidel, II, 3. 4.
Seidel, Madame, II, 59.
Selbſterkenntniß, II, 131. 132.
Sentiment, Sentimentalität, I, 375.
Serbiſche Gedichte, I, 187—190. 320. 321. 325 II, 14.
Seſenheim, II, 137. 188.
Shakſpeare, I, 111. 116. 143. 173. 190—192. 200. 205. 231—233. 252. 254. 255. 327. 333. 374. II, 43. 80. 130. 153 197.
Shakſpeare in Bildern, I, 231.
Sieben Mädchen in Uniform, I, 376.
Simplon, II, 217. 218
Simſon v. Mitten, II, 179. 180.
Sinnlichkeit, dem Dichter u. Künſtler nothwendig, I, 262. 263 II, 57. 58.
Sixtiniſche Capelle, II, 146. 147.
Sodom u. Gomorra, I, 113.
Solger, I, 310—313. 373.
Sonntagskind, das neue, I, 140.
Sophokles, I, 217. 268. 310. 327. 328. 373.
Soret, I, 90. 91. 315. 316. II, 62. 65. 186. 221. 223. 243. 245. 248. 277. 290. 311. 317. 335.
v. Spiegel, Frau, I, 120.
v. Spiegel, Carl, II, 355.
Spinoza, II, 296.
Staberle, I, 140.
Standhafte Prinz v. Calderon, II, 271.
Sterling, II, 224. 233. 238.
Sternberg, Graf Jaroslaw, I, 224.
Sternberg, Graf Caspar, I, 354. 355. 358.
Sterne, Lorenz, II, 43. 175.
Studien v. Jauper, I, 73.
Studirzimmer des Fauſt, II, 150. 151.
Stumme von Portici, II, 309.
Sturm- u. Drangperiode, II, 61.
Styl verſchiedener Schriftſteller, I, 144 145 195. II, 317.
Subject, Object, I, 353. 384.

Subjectivität, I, 147. 169. 238—240. II, 45.
Sündfluth, I, 135. II, 20.
Suffer, Herzog v., II, 144.
Sylveſtre, Demoiſelle, II, 223. 235.
Syntheſe, II, 69.
Szymanowska, Madame, I, 68. 72. 77. 87.

T.

Talent, I, 67. 129. 131. 174. 205. 206. 208. 261—263. 279. II, 63. 128. 133 267. 270. 339—341.
Tartüffe v. Molière, I, 251.
Taſſo, Antonio, II, 142.
Taſſo v. Goethe, I, 183. 184. II, 58.
Taſtü, Madame, II, 195.
Teleologiſche Anſicht in der Naturwiſſenſchaft, I, 353. II, 282—284.
Tell v. Schiller, I, 197. 305. II, 129. 315.
Le Temps, II, 180. 189.
Tendenz, wahre u. falſche, I, 210. II, 138—140.
Teniers, II, 15.
Theater, I, 61. 140 242. 252. 253. 268. 269.
Theater-Beleuchtung, II, 215. 216
Theater-Decorationen u Anzüge, II, 187. 211. 212.
Theater-Stücke, I, 199—202. 213. 243. 250—253. II, 58 59.
Theſeus, Medaille u antike Gemme, I, 114.
Theſſaliſche Hexen, II, 285.
Thiere, Darſtellung derſelben bey den Griechen, II, 38—40.
Thiermalerey, I, 125. 130.
Thompſon, II, 356.
Tiber, Anekdote einer nächtlichen Überfahrt, II, 145 146.
Tieck, Ludwig, I, 45. 143. 311. II, 23. 24. 28—31.
Tiefurt, I, 74. 80.
Titel der Gedichte, I, 319. 320.
Tizian, II, 263. 325.
Tod des Großherzogs, II, 3—6.
Tod der Großherzogin Mutter, II, 184—186.
Tod des jungen Goethe, II, 245—247.
Tonlehre v. Goethe, I, 336.
Töpfer, II, 59.
Tragiſche Situationen, II, 186.
Tragödie, Trauerſpiel, I, 65. 332. 333. 336. 351. 376. II, 102. 262.
Transcendiren, I, 339.
Troilus u. Creſſida v. Shakſpeare, I, 233.
Tyroler, II, 3. 4.

U.

Überſetzungen, deutſche, I, 181. II, 129.
Uhland, I, 64. 65. II, 358. 359.
Umgang mit Menſchen, I, 150. 151.
Um Mitternacht, Lied v. Goethe, I, 283. 284.
Undine v Fouqué, II, 14.
Unerreichbare Talente, II, 153.
Unſterblichkeit, I, 120—122. 154. II, 56. 148. 149.
Untergehend ſogar iſt's immer dieſelbige Sonne, I, 154.

Unzelmann, II, 158.
Urania v. Tiedge, I, 120—122.
Urphänomen, II, 46. 68. 72. 73. 281. 289. 351.
Urwelt, I, 337.

V.

Vernet, Horaz, II, 325.
Vernichtende Kritik, I, 224. 339.
Vernunft, I, 227. II, 65. 68.
Veronese, Paul, II, 268.
Verspottung v. Kotzebue, I, 67.
Verstand, I, 366. II, 68.
Verwandtschaften v. Kotzebue, I, 67.
Vicar of Wakefield, II, 259.
de Vigny, Alfred, II, 195.
Villa di Malta, II, 117. 119. 121. 144. 145.
Villemain, II, 71. 72. 92. 98.
Virgil, II, 305.
Virtuosen, I, 209.
Vogel, Hofrath, I, 282. II, 135. 179. 185. 249. 278. 279. 329.
Voigt, Hofrath, II, 192. 193.
Voltaire, I, 226. II, 14. 48—51. 66. 72. 98. 158. 169. 170. 193. 197. 324.
Voß, Joh. Heinr., II, 123. 124. 259. 260.
Vulkanisten, II, 12. 100. 101.

W.

Wagner, im Faust, II, 151. 154. 155. 160.
Wahlverwandtschaften v. Goethe, I, 64. 142. 311. 312. 319. 376. II, 60. 188.
Wahres, Wahrheit, I xi—xiii. 334. 335. 352. II, 43. 44. 102. 104. 126. 236. 242.
Wahrheit u. Dichtung, Goethe's Selbstbiographie, I, 105. 159 163. II, 87. 137. 169. 175. 176. 188. 250. 292. 293. 299. 302. 309—311. 315. 330—335.
Wallenstein v. Schiller, I, 88—90. 123. 251. 303. 381. II, 346.
Walpurgisnacht, classische, I, 288—290. II, 178. 179. 182. 185. 189. 193. 194. 203. 230. 264. 276. 285. 286.
Wanderjahre, s. Meister.
Wasser-Besatzung u. Wasser-Verreinung, I, 185. 344—346.
Wasserträger, Oper, II, 25.
Waverley v. W. Scott, I, 375. II, 23. 31.
v. Weber, Carl Maria, I, 213.
Weimar, I, 49. 50. II, 225. 226. s. auch Amalia, Carl August, Luise, Maria Paulowna u. Carl.
Weimarisches Theater, I, 90. 124. 123. 155. 156. 197. 242. 243. 294. II, 37. 38. 47. 48. 271. 272.
v. Weißenthurn, Frau, I, 76.
Wellington, Herzog v., I, 168. 244. 359.
Welt, dem Dichter angeboren, I, 126—128.
Welt-Literatur, I, 325. 374.
Wernerische Lehre, I, 337.
Werthers Leiden, I, 64. 107. 221. 247. II, 62. 100. 115. 137.
Wieland, I, 100. 195. 344. 359. 360. 384. II, 60. 193. 194.
Wielands Grab zu Osmannstedt, I, 359. 360.

v. Willemer u. Frau, II, 240.
Willenskraft, deren Gewalt über den Körper, II, 114. 115. 182. 202. 203.
Winckelmann, I, 219. 341. 366.
Winterberger, II, 59.
Witz, I, 226.
Wolf, Friedr. Aug., I, 101. 148. 149. 339.
Wolff, Improviſator, I, 237—289.
Wolff, Schauſp.; I, 155. II, 37. 38.
Wolff, Madame, II, 159.
Wollen die Menſchen Beſtien ſeyn ꝛc., I, 368.

X.

Xenien in Schillers Muſenalmanach 1797, I, 193. 195.
Xenien, zahme, I, 156.

Z.

Zahns Ornamente u. Gemälde aus Pompeji, II, 290.
Zarte Organiſation ausgezeichneter Talente, II, 158.
Zauberflöte v. Mozart, I, 140. 317.
Zauper, I, 73. 94. II, 103.
Zeichnungen nach Berliner Redensarten, II, 309.
Die Zeit, ein Tyrann, I, 116.
Zeitſchriftweſen, I, 96. 171. 172, 186.
Zelter, I, 97—102. 232. 283. 358. II, 64. 94. 101. 105. 106. 213.
Zugängliches u. Unzugängliches in der Natur, I, 347.
Zurechnungsfähigkeit, II, 279.
Zwecke, egoiſtiſche, II, 105.
Zwölf bibliſche Figuren, II, 198—200.

Gespräche mit Goethe.

Dritter Theil.

Gespräche mit Goethe

in den

letzten Jahren seines Lebens.

Von

Johann Peter Eckermann.

Dritter Theil.

Magdeburg:
Heinrichshofen'sche Buchhandlung.

1848.

will Moſes offenbar ſo viel ſagen: Du ſollſt deines Vaters Bruder dadurch nicht ſchänden, daß du ſein Weib nehmeſt. So heiſts auch v. 17. „filiam filiæ „ ejus non accipies ad revelandam nuditatem ejus“ du ſollſt — nicht heyrathen, und dadurch ſie ſchänden, oder Inceſt begehen. Wenn daher gleich nun in manchen Stellen das Blöße aufdecken, weggelaſſen, und das nehmen (oder heyrathen) allein geſetzt wird, ſo folgt doch keinesweges, daß Blöße aufdecken und heyrathen einerley ſey. Vielmehr ſieht man deutlich, daß immer das Blößeaufdecken als ein Effekt oder Concomitans von dem Heyrathen angegeben wird, dadurch das Heyrathen deſto ſtrafbarer werden ſollte.

Doch wir ſehen eben, daß wir noch bey S. 21. uns verweilen, und unſern Leſern der Weg bis S. 117. zu lang werden dürfte. — Wir begnügen uns alſo, aus einigen Proben gezeigt zu haben, wie wenig ſich dieſe Schrift durch auſſerordentliche Schärfe des Urtheils und Gründlichkeit der Beweiſe empfehle, die übrigens durch Ordnung, Deutlichkeit, Beſcheidenheit und gute Schreibart, ſo wie nicht weniger durch einzelne ſehr glückliche Einfälle dem Verfaſſer Ehre macht.

Tübingen.

Von dem glücklichen Einfluſſe der Herzogl. Militairpflanzſchule in die Wohlfahrt des ganzen Staats, eine Rede auf das Geburtsfeſt des Herzogs zu Würtenberg. — von Karl Victor Hauff, der Weltweisheit Kandidaten. 16 S. klein Folio.

Welcher Kandidat ſpricht itzt nicht von Erziehung und ihrem Einfluß auf den Staat? Aber hier iſt mehr dann Rouſſeau, dann Baſedow! zwar nur ein Jüngling, aber gewiß die Krone der Jünglinge!

Mit

Ihre Kaiserlichen Hoheit

der regierenden Frau Großherzogin zu

Sachsen-Weimar und Eisenach,

Maria Pawlowna,

Großfürstin von Rußland,

in erneuter Dankbarkeit unterthänigst zugeeignet.

Vorrede.

Indem ich endlich dieſen längſt verſprochenen dritten Theil meiner Geſpräche mit Goethe abgeſchloſſen vor mir ſehe, beglückt mich das freudige Gefühl überwundener großer Hinderniſſe.

Mein Fall war ſehr ſchwierig. Er glich dem eines Schiffers, der nicht mit dem Winde ſegeln kann, der heute weht, ſondern mit großer Geduld oft Wochen und Monate lang einen Fahrwind erwarten muß, wie er vor Jahren geweht hat. — Als ich ſo glücklich war, die beiden erſten Theile zu ſchreiben, konnte ich gewiſſermaßen mit gutem Winde gehen, weil mir damals das friſch geſprochene Wort noch in den Ohren klang und der lebendige Verkehr mit jenem wunderbaren Manne mich in dem Element einer Begeiſterung erhielt,

wodurch ich mich zum Ziele getragen fühlte wie auf Flügeln.

Jetzt aber, wo jene Stimme schon seit vielen Jahren verstummt ist, und das Glück jener persönlichen Berührungen so weit hinter mir liegt, konnte ich die so nöthige Begeisterung nur in solchen Stunden erlangen, wo es mir vergönnt war, in mein eigenes Inneres zu gehen und in ungestörter Vertiefung das Vergangene wieder zu frischen Farben zu beleben, wo es denn anfing, sich zu regen, und ich große Gedanken und große Charakterzüge vor mir liegen sah, gleich Gebirgen, fernen zwar, aber deutlich und wie von der Sonne des wirklichen Tages beschienen.

So kam mir denn die Begeisterung aus der Freude am Großen; das Einzelne des Ideenganges und mündlichen Ausdruckes ward wieder frisch, als ob ich es gestern erlebt hätte. Der lebendige Goethe war wieder da; ich hörte wieder den besondern lieben Klang seiner Stimme, die mit keines Anderen zu vergleichen. Ich sah ihn wieder Abends in schwarzem Frack und Stern bei heller Erleuchtung seiner Zimmer im geselligen Kreise scherzen und

lachen und heiteres Gespräch führen. Dann anderen Tages bei schönem Wetter war er im Wagen neben mir, im braunen Oberrock und blauer Tuchmütze, den hellgrauen Mantel über seine Kniee gelegt. Seine Gesichtsfarbe braun-gesund, wie die frische Luft; sein Gespräch geistreich in die freie Welt hinein, das Geräusch des Wagens übertönend. Oder ich sah mich Abends bei stillem Kerzenlicht wieder in sein Studierzimmer versetzt, wo er im weißen flanellenen Schlafrock am Tische mir gegenüber saß, milde, wie die Stimmung eines gut verlebten Tages. Wir sprachen über große und gute Dinge, er kehrte das Edelste, was in seiner Natur lag, mir entgegen; mein Geist entzündete sich an dem seinigen. Es war zwischen uns die innigste Harmonie; er reichte mir über den Tisch herüber seine Hand, die ich drückte. Dann ergriff ich wohl ein neben mir stehendes gefülltes Glas, das ich, ohne etwas zu sagen, ihm zutrank, indem meine Blicke über den Wein hin in seinen Augen ruhten.

So war ich ihm in voller Lebendigkeit wieder zugesellt und seine Worte klangen wieder wie ehemals.

Aber wie es auch sonst im Leben zu gehen pflegt, daß wir wohl eines geliebten Todten gedenken, doch bei dem Geräusch des fordernden Tages oft Wochen und Monate lang nur flüchtig, und daß die stillen Augenblicke einer solchen Vertiefung, wo wir ein vor uns dahingegangenes Geliebtes in der ganzen Frische des Lebens wieder zu besitzen glauben, zu den seltenen schönen Stunden gehören, so erging es mir auch mit Goethe.

Es vergingen oft Monate, wo meine Seele, durch Berührungen des täglichen Lebens hingenommen, für ihn todt war und er meinem Geiste mit keinem Worte zusprach. Und wiederum traten andere Wochen und Monate unfruchtbarer Stimmung ein, wo in meinem Gemüth nichts keimen und nichts blühen wollte. Solche nichtige Zeiten mußte ich mit großer Geduld nutzlos vorübergehen lassen, denn das in solchen Zuständen Geschriebene wäre nichts werth gewesen. Ich mußte vom guten Glück die Wiederkehr von Stunden erwarten, wo das Vergangene mir in voller Lebendigkeit gegenwärtig und mein Inneres an geistiger Kraft und sinnlichem Behagen auf

einer Höhe ſtand, um zur Einkehr Goethe'ſcher Gedanken und Empfindungen eine würdige Behauſung zu ſeyn. Denn ich hatte es mit einem Helden zu thun, den ich nicht durfte ſinken laſſen. In der ganzen Milde der Geſinnung, in der vollen Klarheit und Kraft des Geiſtes und in der gewohnten Würde einer hohen Perſönlichkeit mußte er erſcheinen, um wahr zu ſeyn, — und das war keineswegs etwas Geringes!

Mein Verhältniß zu ihm war eigenthümlicher Art und ſehr zarter Natur. Es war das des Schülers zum Meiſter, das des Sohnes zum Vater, das des Bildungs-Bedürftigen zum Bildungs-Reichen. Er zog mich in ſeine Kreiſe und ließ mich an den geiſtigen und leiblichen Genüſſen eines höheren Daſeyns Theil nehmen. Oft ſah ich ihn nur alle acht Tage, wo ich ihn in den Abendſtunden beſuchte; oft auch jeden Tag, wo ich Mittags mit ihm, bald in größerer Geſellſchaft, bald tête à tête zu Tiſch zu ſeyn das Glück hatte.

Seine Unterhaltung war mannigfaltig, wie ſeine Werke. Er war immer Derſelbige und im-

mer ein Anderer. Bald occupirte ihn irgend eine große Idee und seine Worte quollen reich und unerschöpflich. Sie glichen oft einem Garten im Frühling, wo Alles in Blüthe stand und man, von dem allgemeinen Glanz geblendet, nicht daran dachte, sich einen Strauß zu pflücken. Zu anderen Zeiten dagegen fand man ihn stumm und einsilbig, als lagerte ein Nebel auf seiner Seele; ja es konnten Tage kommen, wo es war, als wäre er voll eisiger Kälte und als striche ein scharfer Wind über Reif- und Schneefelder. Und wiederum wenn man ihn sah, war er wieder wie ein lachender Sommertag, wo alle Sänger des Waldes uns aus Büschen und Hecken entgegenjubeln, der Kuckuck durch blaue Lüfte ruft und der Bach durch blumige Auen rieselt. Dann war es eine Lust, ihn zu hören; seine Nähe war dann beseligend und das Herz erweiterte sich bei seinen Worten.

Winter und Sommer, Alter und Jugend schienen bei ihm im ewigen Kampf und Wechsel zu seyn; doch war es an ihm, dem Siebzig- bis Achtzigjährigen, wohl zu bewundern, daß die Jugend immer wieder obenauf war und jene an-

gedeuteten Herbſt- und Wintertage zu ſeltenen Ausnahmen gehörten.

Seine Selbſtbeherrſchung war groß, ja ſie bildete eine hervorragende Eigenthümlichkeit ſeines Weſens. Sie war eine Schweſter jener hohen Beſonnenheit, wodurch es ihm gelang, immer Herr ſeines Stoffes zu ſeyn, und ſeinen einzelnen Werken diejenige Kunſtvollendung zu geben, die wir an ihnen bewundern. Durch eben jene Eigenſchaft aber ward er, ſo wie in manchen ſeiner Schriften, ſo auch in manchen mündlichen Aeußerungen, oft gebunden und voller Rückſicht. Sobald aber in glücklichen Momenten ein mächtigerer Dämon in ihm rege wurde, und jene Selbſtbeherrſchung ihn verließ, dann ward ſein Geſpräch jugendlich dahinbrauſend, gleich einem aus der Höhe herabkommenden Bergſtrome. In ſolchen Augenblicken ſagte er das Größte und Beſte, was in ſeiner reichen Natur lag, und von ſolchen Augenblicken iſt es wohl zu verſtehen, wenn ſeine früheren Freunde über ihn geäußert, daß ſein geſprochenes Wort beſſer ſey, als ſein geſchriebenes und gedrucktes. So ſagte Mar-

montel von Diderot, daß, wer diesen nur aus seinen Schriften gekannt, ihn nur halb gekannt; daß er aber, sobald er bei mündlicher Unterhaltung lebhaft geworden, einzig und hinreißend gewesen.

Darf ich nun hoffen, daß von jenen glücklichen Momenten in diesen Gesprächen Manches festzuhalten mir gelungen, so mag es diesem Bande nicht weniger zu Gute kommen, daß darin eine doppelte Spiegelung von Goethe's Persönlichkeit stattfindet, einmal nämlich gegen mich, und dann gegen einen jungen Freund.

Herr Soret aus Genf, als freisinniger Republikaner zur Leitung der Erziehung Sr. K. H. des Erbgroßherzogs im Jahre 1822 nach Weimar berufen, hatte von gedachtem Jahre bis zu Goethe's Tode zu ihm gleichfalls ein sehr nahes Verhältniß. Er war in Goethe's Hause ein häufiger Tischgenosse, auch in seinen Abendgesellschaften ein oft und gerne gesehener Gast. Außerdem boten seine naturwissenschaftlichen Kenntnisse vielfache Berührungspunkte zu einem dauernden Umgange. Als gründlicher Mineraloge ordnete er Goethe's Crystalle, sowie seine Kenntnisse

Mit mehr als männlicher Kühnheit tritt er auf, und haranguirt, zwar etwas sonderbar, aber desto schöner! Der Bürger von Genf bekommt bloß einen Seitenblick; er wird sich schon getroffen fühlen! — Doch, im Ernst Herr Hauff! Lobreden wie die Ihrigen, so übertrieben, so burlesk — wenn können sie gefallen? Sie nennen Karln mehr als Peter den Großen! und darüber vergessen Sie ganz ihr Thema. Doch es ist wahr, Sie stammlen nur Ihre Empfindungen, und geben der allgemeinen Stimme den Ton. Wie glücklich muß eine Stadt seyn, der sie den Ton geben. Nur so viel bitten wir Sie, künftig nicht mehr den Rousseau zu tadeln und doch auszuschreiben. Ferner Bombast und Unsinn macht keine Rede, und Geschwätz von Vauban und Folard keinen Kenner der Kriegskunst. Jüngferlich bescheiden geben Sie Basedowen ein Problem auf — o wir zweifeln im geringsten nicht, Basedow werde die Auflösung desselben übernehmen, wenn Sie ihm nicht selbst zuvorkommen. Der arme Bayle! Auch er bekommt seinen Hieb! — Wir schweigen von Sprachfehlern. Unser wohlmeinender Rath wäre, wenn man auch verlangte, daß solche Reden gehört würden, so sollte man doch nicht verlangen, daß sie gelesen würden. Von des Verfassers Poesie, (denn auch mit Reimlein beschenkt er uns) wird folgendes eine hinlängliche Probe seyn:

Es lebe Karl, sein eigenes Exempel
Und seine Musen bauen ihm,
Wie er — den Musen-Ehrentempel,
Ja, seine Musen bauen ihm!

Wer hier Licht sieht, muß schärfer sehen als wir. Zwey Worte wären von dieser Rede genug gewesen! Aber wir müssen die Herrn Tübinger warnen, künftig dergleichen Menschen nicht zu Rednern zu bestellen. Es möchten sonst leicht Auswärtige urtheilen,

der Botanik ihn fähig machten, Goethe's Metamorphose der Pflanze ins Französische zu übersetzen und dadurch jener wichtigen Schrift eine größere Verbreitung zu geben. Seine Stellung am Hofe ferner führte ihn gleichfalls oft in Goethe's Nähe, indem er bald den Prinzen zu ihm begleitete, bald Aufträge Sr. Königlichen Hoheit des Großherzogs und Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Frau Großherzogin ihm zu Besuchen bei Goethe Veranlassung gaben.

Von solchen persönlichen Berührungen hat nun Herr Soret in seinen Tagebüchern häufig Notiz genommen, und vor einigen Jahren die Güte gehabt, ein daraus zusammengestelltes kleines Manuscript mir in dem Sinne zu übergeben, daß es mir gestattet seyn solle, das Beste und Interessanteste in meinen dritten Band chronologisch zu verweben.

Diese in französischer Sprache abgefaßten Notizen waren bald ausführlich, bald aber nur flüchtig und lückenhaft, so wie die eiligen, oft sehr geschäftsreichen Tage des Verfassers es ihm hatten erlauben wollen. Da jedoch in dem gan-

zen Manuscript kein Gegenstand vorgekommen, der nicht zwischen Goethe und mir wiederholt und ausführlich wäre besprochen worden, so waren meine eigenen Tagebücher ganz geeignet, das von Soret Geschriebene zu ergänzen, dort gelassene Lücken auszufüllen und das oft nur Angedeutete in hinlänglicher Entwickelung darzustellen. Alle Gespräche jedoch, bei denen das Manuscript von Soret zu Grunde liegt oder stark benutzt worden, wie es besonders in den beiden ersten Jahren der Fall, sind oben am Datum mit einem * bezeichnet, um sie von denen, die bloß von mir sind, und welche, bis auf Weniges, die Jahre 1824 bis 1829 und einen großen Theil von 1830, 1831 und 1832 ausmachen, zu unterscheiden.

Und so wüßte ich nun weiter nichts hinzuzufügen, als daß ich diesem lange und mit Liebe gehegten dritten Band dieselbe gute Aufnahme wünsche, wie sie in so reichlichem Maße den beiden ersten zu Theil geworden.

Weimar, den 21. December 1847.

1822.

Sonnabend, den 21. September 1822.

Diesen Abend bei Goethe mit Hofrath Meyer. Die Unterhaltung drehte sich hauptsächlich um Mineralogie, Chemie und Physik. Die Phänomene der Polarisation des Lichts schienen ihn besonders zu interessiren. Er zeigte mir verschiedene Vorrichtungen, größtentheils nach seinen eigenen Angaben construirt, und äußerte den Wunsch, mit mir einige Experimente zu machen.

Goethe ward im Laufe des Gesprächs immer freier und mittheilender. Ich blieb länger als eine Stunde und er sagte mir beim Abschiede viel Gutes.

Seine Gestalt ist noch schön zu nennen, seine Stirn und Augen sind besonders majestätisch. Er ist groß und wohlgebaut und von so rüstigem Ansehen, daß man nicht wohl begreift, wie er sich schon seit Jahren hat für zu alt erklären können, um noch in Gesellschaft und an Hof zu gehen.

Dienstag, den 24. September 1822.

Den Abend bei Goethe zugebracht mit Meyer, Goethe's Sohn, Frau v. Goethe und seinem Arzt,

Hofrath Rehbein. Goethe war heute besonders lebhaft. Er zeigte mir prächtige Lithographien aus Stuttgart, etwas so Vollkommenes in dieser Art, wie ich noch nicht gesehen. Darauf sprachen wir über wissenschaftliche Dinge, besonders über die Fortschritte der Chemie. Das Jod und das Chlor beschäftigten Goethe vorzugsweise; er sprach über diese Substanzen mit einem Erstaunen, als ob ihn die neuen Entdeckungen der Chemie ganz unvermuthet überrascht hätten. Er ließ sich etwas Jod hereinbringen und verflüchtigte es vor unsern Augen an der Flamme einer Wachskerze, wobei er nicht verfehlte, uns den violetten Dunst bewundern zu lassen, als freudige Bestätigung eines Gesetzes seiner Theorie der Farben.

Dienstag, den 1. October 1822.

Bei Goethe zu einer Abendgesellschaft. Ich fand unter den Anwesenden auch Herrn Canzler v. Müller, Präsidenten Peucer, Dr. Stephan Schütze, und Regierungsrath Schmidt, welcher letztere einige Sonaten von Beethoven mit einer seltenen Vollkommenheit vortrug. Hohen Genuß gewährte mir auch die Unterhaltung Goethes und seiner Schwiegertochter, die, jugendlich heiter, mit einem liebenswürdigen Naturell unendlich viel Geist verbindet.

Donnerstag, den 10. October 1822.

In einer Abendgesellschaft bei Goethe mit dem berühmten Blumenbach aus Göttingen. Blumenbach ist alt, aber von lebhaftem und heiterem Ausdruck; er hat sich die ganze Beweglichkeit der Jugend zu bewahren gewußt. Sein Benehmen ist der Art, daß man nicht denkt, daß man einen Gelehrten vor sich habe. Seine Herzlichkeit ist frei und froh; er macht keine Umstände und man ist bald mit ihm auf einem sehr bequemen Fuß. Seine Bekanntschaft war mir so interessant wie angenehm.

Dienstag, den 5. November 1822.

Abendgesellschaft bei Goethe. Unter den Anwesenden befand sich auch der Maler Kolbe. Man zeigte uns von ihm ein trefflich ausgeführtes Gemälde, eine Copie der Venus von Titian der Dresdener Galerie.

Auch Herrn von Eschwege und den berühmten Hummel fand ich diesen Abend bei Goethe. Hummel improvisirte fast eine Stunde lang auf dem Piano, mit einer Kraft und einem Talent, wovon es unmöglich ist sich einen Begriff zu machen, wenn man ihn nicht gehört hat. Ich fand seine Unterhaltung einfach und natürlich, und ihn selbst, für einen Virtuosen von so großer Berühmtheit, auffallend bescheiden.

Dienstag, den 3. December 1822.

Bei Goethe in einer Abendgesellschaft. Die Herren Riemer, Coudray, Meyer, Goethe's Sohn und Frau v. Göthe waren unter den Anwesenden.

Die Studenten in Jena sind in Aufstand begriffen; man hat eine Compagnie Artillerie hingeschickt, um sie zu beruhigen. Riemer las eine Sammlung von Liedern, die man ihnen verboten und die dadurch Anlaß oder Vorwand der Revolte gegeben. Alle diese Lieder erhielten beim Vorlesen entschiedenen Beifall, besonders wegen des Talentes das darin sichtbar; Goethe selbst fand sie gut und versprach sie mir zur ruhigen Durchsicht.

Nachdem wir darauf eine Zeit lang Kupferstiche und kostbare Bücher betrachtet hatten, machte Goethe uns die Freude, das Gedicht Charon zu lesen. Die klare, deutliche und energische Art mußte ich bewundern, womit Goethe das Gedicht vortrug. Nie habe ich eine so schöne Declamation gehört. Welches Feuer! Welche Blicke! Und welche Stimme! abwechselnd donnernd, und dann wieder sanft und milde. Vielleicht entwickelte er an einigen Stellen zu viele Kraft für den kleinen Raum in dem wir uns befanden; aber doch war in seinem Vortrage nichts, was man hätte hinwegwünschen mögen.

Goethe sprach darauf über Literatur und seine Werke, sowie über Frau v. Stael und Verwandtes. Er beschäftigt sich gegenwärtig mit der Uebersetzung und

Zuſammenſtellung der Fragmente vom Phaëton des Euripides. Er hat dieſe Arbeit bereits vor einem Jahre angefangen und in dieſen Tagen wieder vorgenommen.

Donnerstag, den 5. December 1822.

Dieſen Abend bei Goethe, hörte ich die Probe des erſten Acts einer im Entſtehen begriffenen Oper, der Graf von Gleichen, von Eberwein. Seit Goethe die Direction des Theaters niedergelegt, ſey dieß das erſtemal, ſagte man mir, daß er ein ſo großes Perſonal der Oper bei ſich ſehe. Herr Eberwein dirigirte den Geſang. Bei den Chören aſſiſtirten auch einige Damen aus der Bekanntſchaft Goethe's, während die Soloparthieen durch Mitglieder der Oper geſungen wurden. Einige Stücke erſchienen mir ſehr merkwürdig, beſonders ein Canon zu vier Stimmen.

Dienstag, den 17. December 1822.

Abends bei Goethe. Er war ſehr heiter und behandelte das Thema, daß die Thorheiten der Väter für ihre Kinder verloren ſeyen, mit vielem Geiſt. Die Nachforſchungen, die man jetzt zur Entdeckung von Salzquellen anſtellt, intereſſirten ihn ſichtbar. Er ſchalt auf die Dummheit gewiſſer Unternehmer, welche die äußeren Spuren und die Lage und Folge der Schichten,

unter denen Steinſalz liegt und durch die der Bohrer gehen muß, ganz außer Acht laſſen, und die, ohne den rechten Fleck zu wiſſen und zu finden, immer ein einziges Bohrloch an einer und derſelbigen Stelle auf's Gerathewohl hartnäckig verfolgen.

daß es zu Tübingen um den gesunden schlichten Menschenverstand noch gar schlecht aussehe.

Paris.

Lettres édifiantes & curieuses, écrites des Missions étrangeres, par quelques Missionaires de la C. de J. 1772. 12. Chez *Ruault* Recueil 29me.

Diese Sammlung enthält weniger Mirakel als die vorhergehenden, und das Werk, das bisher seinen Credit erhalten hat, wird dadurch nicht verschlimmert. Denn man läuft dem Vergnügen doch immer lieber nach, als einer auf Wunder, die sich in Ostindien zugetragen haben sollen, gebauten Erbauung.

Der Pater Estevan giebt in dem ersten Briefe dieser Sammlung umständliche Nachricht von den Sitten der Goreaner und von Pondichery.

Der zweyte Brief vom Pater Laureati liefert eine Beschreibung der Produkten von China. Vielen dürfte der Königthee, wovon man in Europa so viel Wesens macht nach eingenommener Nachricht davon, so gut nicht mehr schmecken, als vorher. Die Chineser sollen dieses Kraut oft mehr als einmal schon in ihren Theemaschinen haben abkochen lassen, ehe es zu uns kommt. Die Erzählungen von den Bonzen, der Priesterschaft dieses Landes, gereicht ihnen eben nicht zur Ehre. Die meisten sollen Heuchler seyn. Ihre Scheinheiligkeit wird durch Begebenheiten bestätigt, die zwar nicht neu, aber doch immer sehr häßlich sind. Der Brief des Pater Franz Bourgeois ist vom Jahr 1767. Java und Sumatra sind darinn ausführlich beschrieben. In der Stadt Canton und auf dem Fluß ist eine Million Menschen. Nicht weit davon ist ein Dorf, das eben so viele Einwohner hat. Im Winter ists in Pekin so kalt, daß man auf Ofen schläft, die die Nacht durch geheitzt werden. Dagegen ists im Sommer so heiß,

daß

1823.

Montag, den 9. Februar 1824.

Abends bei Goethe, den ich allein fand, in Gesprächen mit Meyer. Ich durchblätterte ein Album vergangener Jahrhunderte mit einigen sehr berühmten Handschriften, wie z. B. von Luther, Erasmus, Mosheim und Anderen. Der letztere hatte in lateinischer Sprache folgendes merkwürdige Wort geschrieben:

Der Ruhm eine Quelle von Mühe und Leiden; die Dunkelheit eine Quelle des Glücks.

Montag, den 23. Februar 1824.

Goethe ist seit einigen Tagen gefährlich krank geworden; gestern lag er ohne Hoffnung. Doch hat sich heute eine Krisis eingestellt, wodurch er gerettet zu werden scheint. Noch diesen Morgen äußerte er, daß er sich für verloren halte; später, Mittags, schöpfte er Hoffnung, daß er es überwinden werde; und wieder Abends meinte er, wenn er davon komme, so müsse man gestehen, daß er für einen Greis ein zu hohes Spiel gespielt.

Dienstag, den 24. Februar 1823.

Der heutige Tag war in Bezug auf Goethe noch sehr beunruhigend, indem diesen Mittag die Besserung nicht erfolgte wie gestern. In einem Anfall von Schwäche sagte er zu seiner Schwiegertochter: „Ich fühle, daß der Moment gekommen, wo in mir der Kampf zwischen Leben und Tod beginnt."

Doch hatte der Kranke am Abend sein volles geistiges Bewußtseyn und zeigte schon wieder einigen scherzhaften Uebermuth. „Ihr seyd zu furchtsam mit Euren Mitteln, sagte er zu Rehbein, Ihr schont mich zu sehr! — Wenn man einen Kranken vor sich hat, wie ich es bin, so muß man ein wenig Napoleonisch mit ihm zu Werke gehen." Er trank darauf eine Tasse eines Decocts von Arnica, welche gestern, im gefährlichsten Moment von Huschke angewendet, die glückliche Krisis bewirkt hatte. Goethe machte eine gracieuse Beschreibung dieser Pflanze und erhob ihre energischen Wirkungen in den Himmel. — Man sagte ihm, daß die Aerzte nicht hätten zugeben wollen, daß der Großherzog ihn sehe. „Wäre ich der Großherzog, rief Goethe, so würde ich viel gefragt und mich viel um Euch bekümmert haben."

In einem Augenblick, wo er sich besser befand und wo seine Brust freier zu seyn schien, sprach er mit Leichtigkeit und klarem Geiste, worauf Rehbein einem der Nahestehenden in's Ohr flisterte: „Eine bessere Respiration pflegt eine bessere Inspiration mit sich

zu führen." Goethe, der es gehört, rief darauf mit großer Heiterkeit: „Das weiß ich längst; aber diese Wahrheit paßt nicht auf Euch, Ihr Schelm!"

Goethe saß aufrecht in seinem Bette, der offenen Thür seines Arbeitzimmers gegenüber, wo seine näheren Freunde versammelt waren, ohne daß er es wußte. Seine Züge erschienen mir wenig verändert, seine Stimme war rein und deutlich; doch war darin ein feierlicher Ton, wie der eines Sterbenden. „Ihr scheint zu glauben, sagte er zu seinen Kindern, daß ich besser bin; aber Ihr betrügt Euch." Man suchte ihm jedoch seine Appreheusionen scherzend auszureden, welches er sich denn auch gefallen zu lassen schien. Es waren indeß immer noch mehr Personen in das Zimmer hereingetreten, welches ich keineswegs für gut finden konnte, indem die Gegenwart so vieler Menschen unnöthigerweise die Luft verschlechterte und der Bedienung des Kranken im Wege war. Ich konnte nicht unterlassen, mich darüber auszusprechen, und ging hinab in das untere Zimmer, von wo aus ich meine Bülletins der Kaiserlichen Hoheit zuschickte.

Mittwoch, den 25. Februar 1823.

Goethe hat sich Rechenschaft ablegen lassen über das Verfahren, das man bisher mit ihm beobachtet; auch hat er die Listen der Personen gelesen, die sich bisher nach seinem Befinden erkundiget und deren Zahl täglich

sehr groß war. Er empfing darauf den Großherzog und schien später von dem Besuch nicht angegriffen. In seinem Arbeitszimmer fand ich heute weniger Personen, woraus ich zu meiner Freude schloß, daß meine gestrige Bemerkung etwas gefruchtet hatte.

Nun aber, da die Krankheit gehoben ist, scheint man die Folgen zu fürchten. Seine linke Hand ist geschwollen und es zeigen sich drohende Vorboten der Wassersucht. Erst in einigen Tagen wird man wissen, was man von dem endlichen Ausgang der Krankheit zu halten hat. Goethe hat heute das erstemal nach einem seiner Freunde verlangt, nämlich nach seinem ältesten Freunde Meyer. Er wollte ihm eine seltene Medaille zeigen, die er aus Böhmen erhalten hat und worüber er entzückt ist.

Ich kam um zwölf Uhr, und da Goethe hörte, daß ich dort war, ließ er mich in seine Nähe rufen. Er reichte mir die Hand, indem er mir sagte: „Sie sehen in mir einen vom Tode Erstandenen." Er beauftragte mich sodann, Ihrer Kaiserlichen Hoheit für die Theilnahme zu danken, die sie ihm während seiner Krankheit bewiesen. „Meine Genesung wird sehr langsam seyn, fügte er darauf hinzu, aber den Herren Aerzten bleibt doch nichtsdestoweniger die Ehre, ein kleines Wunder an mir gethan zu haben."

Nach ein paar Minuten zog ich mich zurück. Seine Farbe ist gut, allein er ist sehr abgemagert und athmet

noch mit einiger Beſchwerde. Es kam mir vor, als würde ihm das Sprechen ſchwieriger als geſtern. Die Geſchwulſt des linken Armes iſt ſehr ſichtbar; er hält die Augen geſchloſſen und öffnet ſie nur wenn er ſpricht.

Montag, den 2. März 1823.

Dieſen Abend bei Goethe, den ich in mehreren Tagen nicht geſehen. Er ſaß in ſeinem Lehnſtuhl und hatte ſeine Schwiegertochter und Riemer bei ſich. Er war auffallend beſſer. Seine Stimme hatte wieder ihren natürlichen Klang, ſein Athemholen war frei, ſeine Hand nicht mehr geſchwollen, ſein Ausſehen wieder wie in geſundem Zuſtand, und ſeine Unterhaltung leicht. Er ſtand auf und ging ohne Umſtände in ſein Schlafzimmer und wieder zurück. Man trank den Thee bei ihm, und da es heute wieder das erſtemal war, ſo machte ich Frau v. Goethe ſcherzhaft Vorwürfe, daß ſie vergeſſen habe, einen Blumenſtrauß auf das Theebrett zu ſtellen. Frau von Goethe nahm ſogleich ein farbiges Band von ihrem Hut und band es an die Theemaſchine. Dieſer Scherz ſchien Goethen viel Vergnügen zu machen.

Wir betrachteten darauf eine Sammlung nachgemachter Edelſteine, die der Großherzog hatte von Paris kommen laſſen.

Sonnabend, den 22. März 1823.

Man hat heute im Theater Goethe's Taſſo zur Feier ſeiner Geneſung gegeben, mit einem Prolog von Riemer, den Frau von Heigendorf geſprochen. Seine Büſte ward unter lautem Beifall der gerührten Zuſchauer mit einem Lorbeerkranze geſchmückt. Nach beendigter Vorſtellung ging Frau v. Heigendorf zu Goethe. Sie war noch im Coſtüm der Leonore und überreichte ihm den Kranz des Taſſo, den Goethe nahm, um damit die Büſte der Großfürſtin Alexandra zu ſchmücken.

Mittwoch, den 1. April 1823.

Ich brachte Goethen von Seiten Ihrer Kaiſerlichen Hoheit eine Nummer des Franzöſiſchen Modejournals, worin von einer Ueberſetzung ſeiner Werke die Rede war. Wir ſprachen bei dieſer Gelegenheit über Rameau's Neffen, wovon das Original lange verloren geweſen. Verſchiedene Deutſche glauben, daß jenes Original nie exiſtirt habe und daß Alles Goethe's eigene Erfindung ſey. Goethe aber verſichert, daß es ihm durchaus unmöglich geweſen ſeyn würde, Diderot's geiſtreiche Darſtellung und Schreibart nachzuahmen, und daß der deutſche Rameau nichts weiter ſey, als eine ſehr treue Ueberſetzung.

Freitag, den 3. April 1823.

Einen Theil des Abends bei Goethe zugebracht [illegible]

Gesellschaft des Herrn Oberbaudirectors Coudray. Wir sprachen über das Theater und die Verbesserungen, die dabei seit einiger Zeit eingetreten sind. „Ich bemerke es, ohne hinzugehen, sagte Goethe lachend. Noch vor zwei Monaten kamen meine Kinder des Abends immer mißvergnügt nach Hause. Sie waren nie mit dem Plaisir zufrieden, das man ihnen hatte bereiten wollen. Aber jetzt hat sich das Blatt gewendet; sie kommen mit freudeglänzenden Gesichtern, weil sie doch einmal sich recht hätten satt weinen können. Gestern haben sie diese „Wonne der Thränen" einem Drama von Kotzebue zu verdanken gehabt."

Montag, den 13. April 1823.

Abends mit Goethe allein. Wir sprachen über Literatur, Lord Byron, dessen Sardanapal und Werner. Sodann kamen wir auf den Faust, über den Goethe oft und gerne redet. Er möchte, daß man ihn ins Französische übersetzte, und zwar im Charakter der Zeit des Marot. Er betrachtet ihn als die Quelle, aus der Byron die Stimmung zu seinem Manfred geschöpft. Goethe findet, daß Byron in seinen beiden letzten Tragödien entschiedene Fortschritte gemacht, indem er darin weniger düster und misanthropisch erscheint. Wir sprachen sodann über den Text der Zauberflöte, wovon Goethe die Fortsetzung gemacht, aber noch keinen Componisten gefunden hat, um den Gegenstand gehörig zu

behandeln. Er giebt zu, daß der bekannte erste Theil voller Unwahrscheinlichkeiten und Späße sey, die nicht Jeder zurechtzulegen und zu würdigen wisse; aber man müsse doch auf alle Fälle dem Autor zugestehen, daß er im hohen Grade die Kunst verstanden habe, durch Contraste zu wirken und große theatralische Effecte herbeizuführen.

Mittwoch, den 15. April 1823.

Abends bei Goethe mit Gräfin Caroline Egloffstein. Goethe scherzte über die deutschen Almanache und andere periodische Erscheinungen, alle von einer lächerlichen Sentimentalität durchdrungen, die an der Ordnung des Tages zu seyn scheine. Die Gräfin bemerkte, daß die deutschen Romanschreiber den Anfang gemacht, den Geschmack ihrer zahlreichen Leser zu verderben, und daß nun wiederum die Leser die Romanschreiber verdürben, die, um für ihre Manuscripte einen Verleger zu finden, sich jetzt ihrerseits dem herrschenden schlechten Geschmack des Publicums bequemen müßten.

Sonntag, den 26. April 1823.

Ich fand Coudray und Meyer bei Goethe. Man sprach über verschiedene Dinge. „Die Großherzogliche Bibliothek, sagte Goethe unter Anderem, besitzt einen Globus, der unter der Regierung Carls des Fünften von einem Spanier verfertigt worden. Es finden sich

daß innerhalb 10 Monaten 8000 Menſchen von der Sonnenhitze geſtorben ſind Der Pater Horta giebt uns Nachrichten von Tunquin und ſeinen Bewohnern, die ſehr ſteif in ihrem Ceremoniel ſind. Die Verfolgungen, welche über die Chriſten in China ergangen ſind, dürften Mitleid erregen, und dann ſind dieſe Briefe ſo erbaulich, als ſie lehrreich ſind.

Nachricht.

Herr Bibliothekarius Oberlin zu Strasburg, der des ſel. Herrn Rath Schöpflins Muſeum zu beſchreiben übernommen, und davon bereits zwey Stücke, das Lapidarium und Marmorarium herausgegeben hat, macht durch eine gedruckte Nachricht bekannt, daß nun auch das dritte Stück Vaſarium fertig worden, und alle drey Stücke, die den erſten Theil des ganzen Werkes ausmachen und über ein Alphabet ſtark ſind, auch 17 Kupfertafeln und 2 Anfangsſtöcke begreiffen, um den mäßigen Preiß von 6 franzöſiſ. Livres bey ihm zu haben ſeyen.

Sobald dieſer erſte Theil vergriffen ſeyn wird, ſoll der andre, mit noch viel mehrern Kupferblatten zu verſehende nachfolgen, und dabey nichts, was zu Empfehlung des Werkes dienen könnte, verabſäumet werden.

Von den Miſcellis litterariis maximam partem Argentinenſibus, die eben dieſer Verfaſſer vor ein paar Jahren herausgegeben und mit Beyfall aufgenommen worden ſind, können Liebhaber noch Exemplare zu 30 Sols ablangen laſſen, auch bietet er ſich an, mit den Herren Buchhändlern zu tauſchen.

* * *

Der berühmte Herr **Dr. Joh Chriſtoph Koch**, Acad. Gieſenſ Procancellar. Jur. Prof. Primar. Com. Pal. Cæſ. iſt wegen ſeiner großen Verdienſten und ausnehmender Gelehrſamkeit von des regierenden Herren Landgrafen von Heſſen-Darmſtadt Hochfürſtl. Durchlaucht, und zwar aus eigener Bewegung zu Höchſtdero geheimen Rathsſtelle erhoben worden

auf ihm einige merkwürdige Inſchriften, wie z. B. die folgende: „Die Chineſen ſind ein Volk, das ſehr viele Aehnlichkeit mit den Deutſchen hat.“ „In älteren Zeiten, fuhr Goethe fort, waren auf den Landcharten die afrikaniſchen Wüſten mit Abbildungen wilder Thiere bezeichnet. Heut zu Tage aber thut man dergleichen nicht; vielmehr ziehen die Geographen vor, uns carte blanche zu laſſen.“

Mittwoch, den 6. Mai 1823.

Abends bei Goethe. Er ſuchte mir einen Begriff ſeiner Farbenlehre zu geben. „Das Licht, ſagte er, ſey keineswegs eine Zuſammenſetzung verſchiedener Farben; auch könne das Licht allein keine Farben hervorbringen, vielmehr gehöre immer dazu eine gewiſſe Modification und Miſchung von Licht und Schatten.

Dienstag, den 13. Mai 1823.

Ich fand Goethe beſchäftigt, ſeine kleinen Gedichtchen und Blättchen an Perſonen zuſammen zu ſuchen. „In früheren Zeiten, ſagte er, wo ich leichtſinniger mit meinen Sachen umging und Abſchriften zu nehmen unterließ, ſind hunderte ſolcher Gedichte verloren gegangen.“

Montag, den 2. Juni 1823.

Der Canzler, Riemer und Meyer waren bei Goethe. Man ſprach über die Gedichte von Béranger und

Goethe commentirte und paraphraſirte einige derſelben mit großer Originalität und guter Laune.

Sodann war von Phyſik und Meteorologie die Rede. Goethe iſt im Begriff, die Theorie einer Witterungslehre auszuarbeiten, wobei er das Steigen und Fallen des Barometers gänzlich den Wirkungen des Erdballs und deſſen Anziehung und Entlaſſung der Atmosphäre zuſchreiben wird.

„Die Herren Gelehrten, und namentlich die Herren Mathematiker, fuhr Goethe fort, werden nicht verfehlen, meine Ideen durchaus lächerlich zu finden; oder auch, ſie werden noch beſſer thun, ſie werden ſie vornehmerweiſe völlig ignoriren. Wiſſen Sie aber warum? Weil ſie ſagen, ich ſey kein Mann vom Fache.“

Der Caſtengeiſt der Gelehrten, erwiederte ich, wäre wohl zu verzeihen. Wenn ſich in ihre Theorieen einige Irrthümer eingeſchlichen haben und darin fortgeſchleppt werden, ſo muß man die Urſache darin ſuchen, daß ſie dergleichen zu einer Zeit als Dogmen überliefert bekommen haben, wo ſie ſelber noch auf den Schulbänken ſaßen.

„Das iſt's eben! rief Goethe. Eure Gelehrten machen es wie unſere Weimar'ſchen Buchbinder. Das Meiſterſtück, das man von ihnen verlangt, um in die Gilde aufgenommen zu werden, iſt keineswegs ein hübſcher Einband nach dem neueſten Geſchmack. Nein, weit entfernt! Es muß noch immer eine dicke Bibel in

Holio geliefert werden, ganz wie ſie vor zwei bis drei Jahrhunderten Mode war, mit plumpen Deckeln und in ſtarkem Leder. — Die Aufgabe iſt eine Abſurdität. Aber es würde dem armen Handwerker ſchlecht gehen, wenn er behaupten wollte, ſeine Examinatoren wären dumme Leute."

Freitag, den 24. October 1823.

Abends bei Goethe. Madame Szymanowska, deren Bekanntſchaft er dieſen Sommer in Marienbad gemacht, phantaſirte auf dem Flügel. Goethe, im Anhören verloren, ſchien mitunter ſehr ergriffen und bewegt.

Dienstag, den 11. November 1823.

Kleine Abendgeſellſchaft bei Goethe, der ſeit längerer Zeit wieder leidend iſt. Seine Füße hatte er in eine wollene Decke gewickelt, die ihn ſeit dem Feldzuge in der Champagne überall hin begleitet. Bei Gelegenheit dieſer Decke erzählte er uns eine Anekdote aus dem Jahre 1806, wo die Franzoſen Jena occupirt hatten und der Caplan eines franzöſiſchen Regiments Behänge zum Schmuck ſeines Altars requirirte. „Man hatte ihm ein Stück glänzend carmoiſinrothes Zeug geliefert, ſagte Goethe, das ihm aber noch nicht gut genug war. Er beſchwerte ſich darüber bei mir. Schicken Sie mir jenes Zeug, antwortete ich ihm, ich will ſehen, ob ich Ihnen etwas Beſſeres verſchaffen kann. Indeſſen

hatten wir auf unserm Theater ein neues Stück zu geben und ich benutzte den prächtigen rothen Stoff, um damit meine Schauspieler herauszuputzen. Was aber meinen Caplan betraf, so erhielt er weiter nichts; er ward vergessen und er hat sehen müssen, wie er sich selber half."

Sonntag, den 16. November 1823.

Goethe ist immer noch nicht besser. Die Frau Großfürstin schickte ihm diesen Abend durch mich einige sehr schöne Medaillen, deren Betrachtung ihm vielleicht einige Zerstreuung und Aufheiterung gewähren möchte. Goethe war über diese zarte Aufmerksamkeit seiner hohen Fürstin sichtbar erfreut. Er klagte mir darauf, daß er denselbigen Schmerz an der Seite des Herzens fühle, wie er seiner schweren Krankheit vom vorigen Winter vorangegangen. „Ich kann nicht arbeiten, sagte er; ich kann nicht lesen, und selbst das Denken gelingt mir nur in glücklichen Augenblicken der Erleichterung."

Montag, den 17. November 1823.

Humboldt ist hier. Ich war heute einen Augenblick bei Goethe, wo es mir schien, als ob die Gegenwart und die Unterhaltung Humboldt's einen günstigen Einfluß auf ihn gehabt habe. Sein Uebel scheint nicht bloß physischer Art zu seyn. Es scheint vielmehr, daß die leidenschaftliche Neigung, die er diesen Sommer in

Marienbad zu einer jungen Dame gefaßt und die er jetzt zu bekämpfen sucht, als Hauptursache seiner jetzigen Krankheit zu betrachten ist.

Freitag, den 28. November 1823.

Der erste Theil von Meyers Kunstgeschichte, der so eben erschienen, scheint Goethe sehr angenehm zu beschäftigen. Er sprach darüber heute in Ausdrücken des höchsten Lobes.

Freitag, den 5. December 1823.

Ich brachte Goethen einige Mineralien, besonders ein Stück thonigen Oker, den Deschamps zu Germayan gefunden, und wovon Herr Massot viel Rühmens macht. Wie sehr aber war Goethe erstaunt, als er in dieser Farbe ganz dieselbige erkannte, die Angelika Kaufmann zu den Fleischpartieen ihrer Gemälde zu benutzen pflegte! „Sie schätzte das Wenige, das sie davon besaß, sagte er, nach dem Gewicht des Goldes. Der Ort indeß, wo es herstammte und wo es zu finden, war ihr unbekannt.“ Goethe meinte gegen seine Tochter, ich behandele ihn wie einen Sultan, dem man täglich neue Geschenke bringe. Er behandelt Sie vielmehr wie ein Kind! erwiederte Frau v. Goethe; worüber er sich denn nicht enthalten konnte zu lächeln.

Sonntag, den 7. December 1823.

Ich fragte Goethen, wie er sich heute befinde. „Nicht ganz so schlecht als Napoleon auf seiner Insel", war die seufzende Antwort. Der sich sehr in die Länge ziehende krankhafte Zustand scheint denn doch nach und nach sehr auf ihn zu wirken.

Sonntag, den 21. December 1823.

Goethe's gute Laune war heute wieder glänzend. Wir haben den kürzesten Tag erreicht, und die Hoffnung, jetzt mit jeder Woche die Tage wieder bedeutend zunehmen zu sehen, scheint auf seine Stimmung den günstigsten Einfluß auszuüben. „Heute feiern wir die Wiedergeburt der Sonne!" rief er mir froh entgegen, als ich diesen Vormittag bei ihm eintrat. Ich höre, daß er jedes Jahr die Wochen vor dem kürzesten Tage in deprimirter Stimmung zu verbringen und zu verseufzen pflegt.

Frau v. Goethe trat herein, um ihren Schwiegerpapa zu benachrichtigen, daß sie nach Berlin zu reisen im Begriff sey, um dort mit ihrer nächstens zurückkommenden Mutter zusammen zu treffen.

Als Frau v. Goethe gegangen war, scherzte Goethe mit mir über die lebendige Einbildungskraft, welche die Jugend charakterisire. „Ich bin zu alt, sagte er, um ihr zu widersprechen und ihr begreiflich zu machen, daß die Freude, ihre Mutter dort oder hier zuerst wiederzusehen, ganz dieselbige seyn würde. Diese Winterreise

iſt viel Mühe um nichts; aber ein ſolches Nichts iſt der Jugend oft unendlich viel. — Und im Ganzen genommen, was thut's! Man muß oft etwas Tolles unternehmen, um nur wieder eine Zeit lang leben zu können. In meiner Jugend habe ich es nicht beſſer gemacht, und doch bin ich noch ziemlich mit heiler Haut davon gekommen."

Dienstag, den 30. December 1823."

Abends mit Goethe allein, in allerlei Geſprächen. Er ſagte mir, daß er die Abſicht habe, ſeine Reiſe in die Schweiz vom Jahre 1797 in ſeine Werke aufzunehmen. Sodann war die Rede vom Werther, den er nicht wieder geleſen habe, als einmal, ungefähr zehn Jahre nach ſeinem Erſcheinen. Auch mit ſeinen anderen Schriften habe er es ſo gemacht. Wir ſprachen darauf von Ueberſetzungen, wobei er mir ſagte, daß es ihm ſehr ſchwer werde, engliſche Gedichte in deutſchen Verſen wiederzugeben. „Wenn man die ſchlagenden einſilbigen Worte der Engländer, ſagte er, mit vielſilbigen oder zuſammengeſetzten deutſchen ausdrücken will, ſo iſt gleich alle Kraft und Wirkung verloren." Von ſeinem Rameau ſagte er, daß er die Ueberſetzung in vier Wochen gemacht und Alles dictirt habe.

Wir ſprachen ſodann über Naturwiſſenſchaften, insbeſondere über die Kleingeiſterei, womit dieſe und jene

Gelehrten ſich um die Priorität ſtreiten. „Ich habe durch nichts die Menſchen beſſer kennen gelernt, ſagte Goethe, als durch meine wiſſenſchaftlichen Beſtrebungen. Ich habe es mich viel koſten laſſen und es iſt mit manchen Leiden verknüpft geweſen; aber ich freue mich dennoch die Erfahrung gemacht zu haben."

In den Wiſſenſchaften, bemerkte ich, ſcheint auf eine beſondere Weiſe der Egoismus der Menſchen angeregt zu werden; und wenn dieſer einmal in Bewegung geſetzt iſt, ſo pflegen ſehr bald alle Schwächen des Charakters zum Vorſchein zu kommen.

„Die Fragen der Wiſſenſchaft, verſetzte Goethe, ſind ſehr häufig Fragen der Exiſtenz. Eine einzige Entdeckung kann einen Mann berühmt machen und ſein bürgerliches Glück begründen. Deßhalb herrſcht auch in den Wiſſenſchaften dieſe große Strenge und dieſes Feſthalten und dieſe Eiferſucht auf das Aperçü eines Andern. Im Reich der Aeſthetik dagegen iſt Alles weit läßlicher; die Gedanken ſind mehr oder weniger ein angeborenes Eigenthum aller Menſchen, wobei Alles auf die Behandlung und Ausführung ankommt und billigerweiſe wenig Neid ſtattfindet. Ein einziger Gedanke kann das Fundament zu hundert Epigrammen hergeben und es fragt ſich bloß, welcher Poet denn nun dieſen Gedanken auf die wirkſamſte und ſchönſte Weiſe zu verſinnlichen gewußt habe."

„Bei der Wiſſenſchaft aber iſt die Behandlung null,

und alle Wirkung liegt im Aperçü. Es iſt dabei wenig Allgemeines und Subjectives, ſondern die einzelnen Manifeſtationen der Naturgeſetze liegen alle ſphynxartig, ſtarr, feſt und ſtumm außer uns da. Jedes wahrgenommene neue Phänomen iſt eine Entdeckung, jede Entdeckung ein Eigenthum. Taſte aber nur Einer das Eigenthum an, und der Menſch mit ſeinen Leidenſchaften wird ſogleich daſeyn."

„Es wird aber, fuhr Goethe fort, in den Wiſſenſchaften auch zugleich dasjenige als Eigenthum angeſehen, was man auf Academieen überliefert erhalten und gelernt hat. Kommt nun Einer, der etwas Neues bringt, das mit unſerm Credo, das wir ſeit Jahren nachbeten und wiederum Anderen überliefern, in Widerſpruch ſteht und es wohl gar zu ſtürzen droht, ſo regt man alle Leidenſchaften gegen ihn auf und ſucht ihn auf alle Weiſe zu unterdrücken. Man ſträubt ſich dagegen, wie man nur kann; man thut, als höre man nicht, als verſtände man nicht; man ſpricht darüber mit Geringſchätzung, als wäre es gar nicht der Mühe werth es nur anzuſehen und zu unterſuchen; und ſo kann eine neue Wahrheit lange warten, bis ſie ſich Bahn macht. Ein Franzoſe ſagte zu einem meiner Freunde in Bezug auf meine Farbenlehre: Wir haben funfzig Jahre lang gearbeitet, um das Reich Newton's zu gründen und zu befeſtigen; es werden andere funfzig Jahre nöthig ſeyn, um es zu ſtürzen."

„Die mathematiſche Gilde hat meinen Namen in der Wiſſenſchaft ſo verdächtig zu machen geſucht, daß man ſich ſcheut, ihn nur zu nennen. Es kam mir vor einiger Zeit eine Broſchüre in die Hand, worin Gegenſtände der Farbenlehre behandelt waren; und zwar ſchien der Verfaſſer ganz durchdrungen von meiner Lehre zu ſeyn und hatte Alles auf dieſelben Fundamente gebaut und zurückgeführt. Ich las die Schrift mit großer Freude; allein zu meiner nicht geringen Ueberraſchung mußte ich ſehen, daß der Verfaſſer mich nicht einmal genannt hatte. Später ward mir das Räthſel gelöſt. Ein gemeinſchaftlicher Freund beſuchte mich und geſtand mir: der talentreiche junge Verfaſſer habe durch jene Schrift ſeinen Ruf zu gründen geſucht und habe mit Recht gefürchtet, ſich bei der gelehrten Welt zu ſchaden, wenn er es gewagt hätte, ſeine vorgetragenen Anſichten durch meinen Namen zu ſtützen. — Die kleine Schrift machte Glück, und der geiſtreiche junge Verfaſſer hat ſich mir ſpäter perſönlich vorgeſtellt und ſich entſchuldigt.“

Der Fall erſcheint mir um ſo merkwürdiger, verſetzte ich, da man in allen anderen Dingen auf Ihre Autorität ſtolz zu ſeyn Urſache hat und Jedermann ſich glücklich ſchätzet, in Ihrer Zuſtimmung vor der Welt einen mächtigen Schutz zu finden. Bei Ihrer Farbenlehre ſcheint mir das Schlimme zu ſeyn, daß Sie es dabei nicht bloß mit dem berühmten, von Allen anerkannten

Wien.

Ad Prot. de 1. *Martii.*

25.) Hohenlohe Oehringen contra Hohenlohe Bartenſtein & Conſ. Mdti, den Noval-Zehend zu Reckertshauſen betref.

26.) Item, Mandati & Paritoriæ nec non denegatæ reſtitutionis nunc execut. die Cent zu Sichertshauſen betref.

27.) zu Lichtenſtein regierender Herr Fürſt contra den Kayſ. Reichs-Hofraths-Agenten Braun, pcto Extradit. actor.

28.) von Welhorn contra den Grafen von Schönborn zu Wiſentheid, puncto Debiti.

29.) Gräflich-Iſenburgiſche Gemeindsleute des Gerichts Eckertshauſen contra den Grafen zu Iſenburg-Meerholz, Reſcripti.

30.) zu Frankfurt gemeine Judenſchaft contra den Magiſtrat daſelbſt, Appellat. denegatæ nunc Reviſion.

31.) zur Lippe Detmeld Graf contra den Grafen zu Schaumburg-Lippe-Bückeburg nunc v. v. Reſcripti, pcto turbat. in Exercitio ſolitario juris Epiſcopalis nunc Reviſionis.

32.) Item, Mandati & Paritoriæ die zu Blomberg eingelegte Beſatzung betref. nunc Reviſionis.

33.) Leiningen Dachsburg Guntersblum contra Leiningen-Dachsburg-Hardenburg, Citat. ex lege diffamari.

34.) Inſulæ Varianæ & Petræ Biſſariæ feuda Imperialia concl. in ſpecie Fiſcalis Imperialis Aul. contra Marchionem Jul de Spinula. Citat.

35.) Simons Erben und Krakamps Wittib, puncto Impreſſorii über den Stagt Cölniſchen Sack-Kalender.

Martis 2. *Martii.*

1.) Mecklenburg contra Mecklenburg in ſpecie von Bielcke Grafen contra Mecklenburg-Schwerin, Reſcripti puncto Debiti.

2.) Schwarzenberg Herr Fürſt contra Brandenburg-Onolzbach, Mandati, die unmittelbare Vogtey und Landeshoheit in Michelbach betref.

3.) das Gräfl. Iſenburg-Wächtersbachiſche Debitweſen betref. Commiſſionis.

4.) Baumgärtner pcto Moratorii, in ſpecie Baumgärtnerin contra den Magiſtrat zu Schweinfurt, Reſcripti.

5.) von Stetten & Conſ. contra den Grafen Fugger zu Kirchberg und Weiſenhorn, Reſcripti puncto Debiti.

6.) zu Hohenlohe ſämmtl. Herren Fürſten Neuenſteiniſcher Linie contra die Herren zu Hohenlohe Waldenburgiſcher Linie, Mandati & Paritæ, nunc Reſtitut. in integrum.

7.) Kaſt contra von Adelsheim pcto diverſorum gravaminum.

8.) Kaiſersheim, Reichs-Gotteshaus puncto Inveſtituræ, über den Blutbann zu Niederſtozingen.

Newton, ſondern auch mit ſeinen in der ganzen Welt verbreiteten Schülern zu thun haben, die ihrem Meiſter anhängen und deren Zahl Legion iſt. Geſetzt auch, daß Sie am Ende recht behalten, ſo werden Sie gewiß noch eine geraume Zeit mit Ihrer neuen Lehre allein ſtehen.

„Ich bin es gewohnt und bin darauf gefaßt, erwiederte Goethe. Aber ſagen Sie ſelbſt, fuhr er fort, konnte ich nicht ſtolz ſeyn, wenn ich mir ſeit zwanzig Jahren geſtehen mußte, daß der große Newton und alle Mathematiker und erhabenen Rechner mit ihm in Bezug auf die Farbenlehre ſich in einem entſchiedenen Irrthum befänden und daß ich unter Millionen der Einzige ſey, der in dieſem großen Natur-Gegenſtande allein das Rechte wiſſe? Mit dieſem Gefühl der Superiorität war es mir denn möglich, die ſtupide Anmaßlichkeit meiner Gegner zu ertragen. Man ſuchte mich und meine Lehre auf alle Weiſe anzufeinden und meine Ideen lächerlich zu machen; aber ich hatte nichtsdeſtoweniger über mein vollendetes Werk eine große Freude. Alle Angriffe meiner Gegner dienten mir nur, um die Menſchen in ihrer Schwäche zu ſehen.“

Während Goethe ſo mit einer Kraft und einem Reichthum des Ausdruckes ſprach, wie ich in ganzer Wahrheit wiederzugeben nicht im Stande bin, glänzten ſeine Augen von einem außerordentlichen Feuer. Man ſah darin den Ausdruck des Triumphs, während ein

ironiſches Lächeln um ſeine Lippen ſpielte. Die Züge ſeines ſchönen Geſichtes waren impoſanter als je.

Mittwoch, den 31. December 1823.

Bei Goethe zu Tiſche, in mancherlei Geſprächen. Er zeigte mir ein Porteſeuille mit Handzeichnungen, unter denen beſonders die Anfänge von Heinrich Füßli merkwürdig.

Wir ſprachen ſodann über religiöſe Dinge und den Mißbrauch des göttlichen Namens.

„Die Leute tractiren ihn, ſagte Goethe, als wäre das unbegreifliche, gar nicht auszudenkende höchſte Weſen nicht viel mehr, als ihres Gleichen. Sie würden ſonſt nicht ſagen: Der Herr Gott, der liebe Gott, der gute Gott. Er wird ihnen, beſonders den Geiſtlichen, die ihn täglich im Munde führen, zu einer Phraſe, zu einem bloßen Namen, wobei ſie ſich auch gar nichts denken. Wären ſie aber durchdrungen von ſeiner Größe, ſie würden verſtummen und ihn vor Verehrung nicht nennen mögen.“

Freitag, den 2. Januar 1824.

Bei Goethe zu Tiſch in heiteren Geſprächen. Eine junge Schönheit der Weimariſchen Geſellſchaft kam zur Erwähnung, wobei einer der Anweſenden bemerkte, daß er faſt auf dem Punkte ſtehe, ſie zu lieben, obgleich ihr Verſtand nicht eben glänzend zu nennen.

„Pah! ſagte Goethe lachend, als ob die Liebe etwas mit dem Verſtande zu thun hätte! Wir lieben an einem jungen Frauenzimmer ganz andere Dinge, als den Verſtand. Wir lieben an ihr das Schöne, das Jugendliche, das Neckiſche, das Zutrauliche, den Charakter, ihre Fehler, ihre Capricen, und Gott weiß was alles Unausſprechliche ſonſt; aber wir lieben nicht ihren Verſtand. Ihren Verſtand achten wir, wenn er glänzend iſt, und ein Mädchen kann dadurch in unſern Augen unendlich an Werth gewinnen. Auch mag der Verſtand gut ſeyn, uns zu feſſeln, wenn wir bereits lieben. Allein der Verſtand iſt nicht dasjenige, was fähig wäre, uns zu entzünden und eine Leidenſchaft zu erwecken.“

Man fand an Goethe's Worten viel Wahres und Ueberzeugendes und war ſehr bereit, den Gegenſtand ebenfalls von dieſer Seite zu betrachten.

Nach Tiſche und als die Uebrigen gegangen waren blieb ich bei Goethe ſitzen und verhandelte mit ihm noch mancherlei Gutes.

Wir ſprachen über die engliſche Literatur, über die Größe Shakſpeare's, und welch einen ungünſtigen Stand alle engliſchen dramatiſchen Schriftſteller gehabt, die nach jenem poetiſchen Rieſen gekommen.

„Ein dramatiſches Talent, fuhr Goethe fort, wenn es bedeutend war, konnte nicht umhin, von Shakſpeare Notiz zu nehmen, ja es konnte nicht umhin, ihn zu ſtudiren. Studirte es ihn aber, ſo mußte ihm bewußt werden, daß Shakſpeare die ganze Menſchennatur nach allen Richtungen hin, und in allen Tiefen und Höhen, bereits erſchöpft habe, und daß im Grunde für ihn, den Nachkömmling, nichts mehr zu thun übrig bleibe. Und woher hätte Einer den Muth nehmen ſollen, nur die Feder anzuſetzen, wenn er ſich ſolcher bereits vorhandener unergründlicher und unerreichbarer Vortrefflichkeiten in ernſter anerkennender Seele bewußt war!"

„Da hatte ich es freilich vor funfzig Jahren in meinem lieben Deutſchland beſſer. Ich konnte mich ſehr bald mit dem Vorhandenen abfinden, es konnte mir nicht lange imponiren und mich nicht ſehr aufhalten. Ich ließ die deutſche Literatur und das Studium derſelben ſehr bald hinter mir und wendete mich zum Leben und zur Production. So nach und nach vorſchreitend, ging ich in meiner natürlichen Entwickelung fort und bildete

mich nach und nach zu den Productionen heran, die mir von Epoche zu Epoche gelangen. Und meine Idee vom Vortrefflichen war auf jeder meiner Lebens- und Entwickelungsſtufen nie viel größer, als was ich auch auf jeder Stufe zu machen im Stande war. Wäre ich aber als Engländer geboren, und wären alle jene vielfältigen Meiſterwerke bei meinem erſten jugendlichen Erwachen mit all ihrer Gewalt auf mich eingedrungen, es hätte mich überwältigt und ich hätte nicht gewußt, was ich hätte thun wollen. Ich hätte nicht ſo leichten, friſchen Muthes vorſchreiten können, ſondern mich ſicher erſt lange beſinnen und umſehen müſſen, um irgendwo einen neuen Ausweg zu finden."

Ich lenkte das Geſpräch auf Shakſpeare zurück. Wenn man ihn, ſagte ich, aus der engliſchen Literatur gewiſſermaßen herausreißt und als einen Einzelnen nach Deutſchland verſetzt und betrachtet, ſo kann man nicht umhin, ſeine rieſenhafte Größe als ein Wunder anzuſtaunen. Sucht man ihn aber in ſeiner Heimath auf, verſetzt man ſich auf den Boden ſeines Landes und in die Atmoſphäre des Jahrhunderts in dem er lebte, ſtudirt man ferner ſeine Mitlebenden und unmittelbaren Nachfolger, athmet man die Kraft, die uns aus Ben Jonſon, Maſſinger, Marlow und Beaumont und Fletcher anweht, ſo bleibt zwar Shakſpeare immer noch eine gewaltig hervorragende Größe, aber man kommt doch zu der Ueberzeugung, daß viele Wunder ſeines

Geiſtes einigermaßen zugänglich werden und daß Vieles von ihm in der kräftigen productiven Luft ſeines Jahrhunderts und ſeiner Zeit lag.

„Sie haben vollkommen Recht, erwiederte Goethe. Es iſt mit Shakſpeare wie mit den Gebirgen der Schweiz. Verpflanzen Sie den Montblanc unmittelbar in die große Ebene der Lüneburger Heide, und Sie werden vor Erſtaunen über ſeine Größe keine Worte finden. Beſuchen Sie ihn aber in ſeiner rieſigen Heimath, kommen Sie zu ihm über ſeine großen Nachbarn: die Jungfrau, das Finſteraarhorn, den Eiger, das Wetterhorn, den Gotthart und Monte Roſa, ſo wird zwar der Montblanc immer ein Rieſe bleiben, allein er wird uns nicht mehr in ein ſolches Erſtaunen ſetzen."

„Wer übrigens nicht glauben will, fuhr Goethe fort, daß Vieles von der Größe Shakſpeare's ſeiner großen kräftigen Zeit angehört, der ſtelle ſich nur die Frage, ob er denn eine ſolche Staunen erregende Erſcheinung in dem heutigen England von 1824, in dieſen ſchlechten Tagen kritiſirender und zerſplitternder Journale, für möglich halte?"

„Jenes ungeſtörte, unſchuldige, nachtwandleriſche Schaffen, wodurch allein etwas Großes gedeihen kann, iſt gar nicht mehr möglich. Unſere jetzigen Talente liegen alle auf dem Präſentirteller der Oeffentlichkeit. Die täglich an funfzig verſchiedenen Orten erſcheinen

kritiſchen Blätter, und der dadurch im Publicum bewirkte Klatſch, laſſen nichts Geſundes aufkommen. Wer ſich heut zu Tage nicht ganz davon zurückhält und ſich nicht mit Gewalt iſolirt, iſt verloren. Es kommt zwar durch das ſchlechte, größtentheils negative, äſthetiſirende und kritiſirende Zeitungsweſen eine Art Halbcultur in die Maſſen, allein dem hervorbringenden Talent iſt es ein böſer Nebel, ein fallendes Gift, das den Baum ſeiner Schöpfungskraft zerſtört, vom grünen Schmuck der Blätter bis in das tiefſte Mark und die verborgenſte Faſer."

„Und dann, wie zahm und ſchwach iſt ſeit den lumpigen paar hundert Jahren nicht das Leben ſelber geworden! Wo kommt uns noch eine originelle Natur unverhüllt entgegen! Und wo hat Einer die Kraft, wahr zu ſeyn und ſich zu zeigen, wie er iſt! Das wirkt aber zurück auf den Poeten, der Alles in ſich ſelber finden ſoll, während von Außen ihn Alles in Stich läßt."

Das Geſpräch wendete ſich auf den Werther. „Das iſt auch ſo ein Geſchöpf, ſagte Goethe, das ich gleich dem Pelikan mit dem Blute meines eigenen Herzens gefüttert habe. Es iſt darin ſo viel Innerliches aus meiner eigenen Bruſt, ſo viel von Empfindungen und Gedanken, um damit wohl einen Roman von zehn ſolcher Bändchen auszuſtatten. Uebrigens habe ich das Buch, wie ich ſchon öfter geſagt, ſeit

ſeinem Erſcheinen nur ein einzigesmal wieder geleſen und mich gehütet, es abermals zu thun. Es ſind lauter Brandraketen! — Es wird mir unheimlich dabei und ich fürchte, den pathologiſchen Zuſtand wieder durchzuempfinden, aus dem es hervorging."

Ich erinnerte an ſein Geſpräch mit Napoleon, das ich aus der Skizze kenne, die unter ſeinen ungedruckten Papieren vorhanden, und die ich ihn wiederholt erſucht habe, weiter auszuführen. Napoleon, ſagte ich, bezeichnet gegen Sie im Werther eine Stelle, die ihm, einer ſcharfen Prüfung gegenüber, nicht Stich zu halten ſcheint, welches Sie ihm auch zugeben. Ich möchte ſehr gerne wiſſen, welche Stelle er gemeint hat. „Rathen Sie!" ſagte Goethe mit einem geheimnißvollen Lächeln. Nun, ſagte ich, ich dächte faſt, es wäre die, wo Lotte Werthern die Piſtolen ſchickt, ohne gegen Alberten ein Wort zu ſagen und ohne ihm ihre Ahnungen und Befürchtungen mitzutheilen. Sie haben ſich zwar alle Mühe gegeben, dieſes Schweigen zu motiviren, allein es ſcheint doch Alles gegen die dringende Nothwendigkeit, wo es das Leben des Freundes galt, nicht Stich zu halten. „Ihre Bemerkung, erwiederte Goethe, iſt freilich nicht ſchlecht. Ob aber Napoleon dieſelbe Stelle gemeint hat, oder eine andere, halte ich für gut, nicht zu verrathen. Aber wie geſagt, Ihre Beobachtung iſt eben ſo richtig wie die ſeinige."

Frankfurter 209
gelehrte Anzeigen.
Nro. XXVI.

Den 30. Merz 1773.

Carlsruhe.

In der Maklotiſchen Hofbuchdruckerey daſelbſt iſt ſehr ſauber gedruckt und für 1 fl. 24 kr. zu haben: *Chreſtomathia graca Jo. Matth. Gesneri*, latine vertit ac notis illuſtrat *Carol. Joſeph Bouginé*, hiſtor. litter. Profeſſor. 8. 330 S. nebſt einem doppelten Regiſter der Autoren und Sachen, und dem vorangeſetzten Leben des ſel. Gesners von Erneſti.

Aber, warum denn eine Ueberſetzung? werden manche ſagen, Ueberſetzungen ſind, wie wir in Schulen reden, Eſelsbrücken, und Gesner ſelbſt verwirft ſie in ſeiner Vorrede, und — Sie haben Recht, meine Herren, doch heiſt es auch: Schicket euch in die Zeit, denn es iſt böſe Zeit. Gesner eifert nur wider die dem Texte zur Seite ſtehenden Ueberſetzungen, wider unſre würde er — er war ein gar zu guter Mann, wir haben ihn noch von Perſon, und ſo ein klein wenig im Reglige gekannt — ganz gewiß nicht geeifert, ſondern dabey wohl ganz freundlich ausgeſehen haben. Und in manchen unſrer Gymnaſien werden auch die jungen Leute ſo zeitig in die, der Himmel weiß, warum, ſogenannten höhern Wiſ-

Ich brachte zur Erwähnung, ob denn die große Wirkung, die der Werther bei ſeinem Erſcheinen gemacht, wirklich in der Zeit gelegen. Ich kann mich, ſagte ich, nicht zu dieſer allgemein verbreiteten Anſicht bekennen. Der Werther hat Epoche gemacht, weil er erſchien, nicht weil er in einer gewiſſen Zeit erſchien. Es liegt in jeder Zeit ſo viel unausgeſprochenes Leiden, ſo viel heimliche Unzufriedenheit und Lebensüberdruß, und in einzelnen Menſchen ſo viele Mißverhältniſſe zur Welt, ſo viele Conflicte ihrer Natur mit bürgerlichen Einrichtungen, daß der Werther Epoche machen würde und wenn er erſt heute erſchiene.

„Sie haben wohl Recht, erwiederte Goethe, weßhalb denn auch das Buch auf ein gewiſſes Jünglingsalter noch heute wirkt, wie damals. Auch hätte ich kaum nöthig gehabt, meinen eigenen jugendlichen Trübſinn aus allgemeinen Einflüſſen meiner Zeit und aus der Lectüre einzelner engliſcher Autoren herzuleiten. Er waren vielmehr individuelle nahe liegende Verhältniſſe, die mir auf die Nägel brannten und mir zu ſchaffen machten, und die mich in jenen Gemüthszuſtand brachten, aus dem der Werther hervorging. Ich hatte gelebt, geliebt, und ſehr viel gelitten! — Das war es.“

„Die viel beſprochene Wertherzeit gehört, wenn man es näher betrachtet, freilich nicht dem Gange der Weltcultur an, ſondern dem Lebensgange jedes Einzelnen, der mit angeborenem freiem Naturſinn ſich in die

beſchränkenden Formen einer veralteten Welt finden und ſchicken lernen ſoll. Gehindertes Glück, gehemmte Thätigkeit, unbefriedigte Wünſche, ſind nicht Gebrechen einer beſonderen Zeit, ſondern jedes einzelnen Menſchen, und es müßte ſchlimm ſeyn, wenn nicht Jeder einmal in ſeinem Leben eine Epoche haben ſollte, wo ihm der Werther käme, als wäre er bloß für ihn geſchrieben."

Sonntag, den 4. Januar 1824.

Heute nach Tiſche ging Goethe mit mir das Portefeuille von Raphael durch. Er beſchäftigt ſich mit Raphael ſehr oft, um ſich immerfort im Verkehr mit dem Beſten zu erhalten, und ſich immerfort zu üben, die Gedanken eines hohen Menſchen nachzudenken. Dabei macht es ihm Freude, mich in ähnliche Dinge einzuführen.

Hernach ſprachen wir über den Divan; beſonders über das Buch des Unmuths, worin Manches ausgeſchüttet, was er gegen ſeine Feinde auf dem Herzen hatte.

„Ich habe mich übrigens ſehr mäßig gehalten, fügte er hinzu; — wenn ich Alles hätte ausſprechen wollen, was mich wurmte und mir zu ſchaffen machte, ſo hätten die wenigen Seiten wohl zu einem ganzen Bande anwachſen können."

„Man war im Grunde nie mit mir zufrieden und wollte mich immer anders, als es Gott gefallen hatte, mich zu machen. Auch war man ſelten mit dem zufrie-

den, was ich hervorbrachte. Wenn ich mich Jahr und Tag mit ganzer Seele abgemüht hatte, der Welt mit einem neuen Werke etwas zu Liebe zu thun, so verlangte sie, daß ich mich noch obendrein bei ihr bedanken sollte, daß sie es nur erträglich fand. — Lobte man mich, so sollte ich das nicht in freudigem Selbstgefühl als einen schuldigen Tribut hinnehmen, sondern man erwartete von mir irgend eine ablehnende bescheidene Phrase, worin ich demüthig den völligen Unwerth meiner Person und meines Werkes an den Tag lege. Das aber widerstrebte meiner Natur und ich hätte müssen ein elender Lump seyn, wenn ich so hätte heucheln und lügen wollen. Da ich nun aber stark genug war, mich in ganzer Wahrheit so zu zeigen, wie ich fühlte, so galt ich für stolz, und gelte noch so bis auf den heutigen Tag."

„In religiösen Dingen, in wissenschaftlichen und politischen, überall machte es mir zu schaffen, daß ich nicht heuchelte und daß ich den Muth hatte, mich auszusprechen, wie ich empfand."

„Ich glaubte an Gott und die Natur, und an den Sieg des Edlen über das Schlechte; aber das war den frommen Seelen nicht genug, ich sollte auch glauben, daß Drei Eins sey und Eins Drei; das aber widerstrebte dem Wahrheitsgefühl meiner Seele; auch sah ich nicht ein, daß mir damit auch nur im mindesten wäre geholfen gewesen."

„Ferner bekam es mir ſchlecht, daß ich einſah, die Newton'ſche Lehre vom Licht und der Farbe ſey ein Irrthum, und daß ich den Muth hatte, dem allgemeinen Credo zu widerſprechen. Ich erkannte das Licht in ſeiner Reinheit und Wahrheit und ich hielt es meines Amtes, dafür zu ſtreiten. Jene Partei aber trachtete in allem Ernſt, das Licht zu verfinſtern, denn ſie behauptete: das Schattige ſey ein Theil des Lichtes. Es klingt abſurd, wenn ich es ſo ausſpreche, aber doch iſt es ſo. Denn man ſagte: die Farben, welche doch ein Schattiges und Durchſchattetes ſind, ſeyen das Licht ſelber, oder, was auf eins hinauskommt, ſie ſeyen des Lichtes bald ſo und bald ſo gebrochene Strahlen."

Goethe ſchwieg, während auf ſeinem bedeutenden Geſicht ein ironiſches Lächeln verbreitet war. Er fuhr fort:

„Und nun gar in politiſchen Dingen! — Was ich da für Noth und was ich da zu leiden gehabt, mag ich gar nicht ſagen. Kennen ſie meine Aufgeregten?"

Erſt geſtern, erwiederte ich, habe ich wegen der neuen Ausgabe Ihrer Werke das Stück geleſen, und von Herzen bedauert, daß es unvollendet geblieben. Aber wie es auch iſt, ſo wird ſich jeder Wohldenkende zu Ihrer Geſinnung bekennen.

„Ich ſchrieb es zur Zeit der franzöſiſchen Revolution, fuhr Goethe fort, und man kann es gewiſſermaßen als

mein politiſches Glaubensbekenntniß jener Zeit anſehen. Als Repräſentanten des Adels hatte ich die Gräfin hingeſtellt und mit den Worten, die ich ihr in den Mund gelegt, ausgeſprochen, wie der Adel eigentlich denken ſoll. Die Gräfin kommt ſo eben aus Paris zurück, ſie iſt dort Zeuge der revolutionären Vorgänge geweſen und hat daraus für ſich ſelbſt keine ſchlechte Lehre gezogen. Sie hat ſich überzeugt, daß das Volk wohl zu drücken, aber nicht zu unterdrücken iſt, und daß die revolutionären Aufſtände der unteren Klaſſen eine Folge der Ungerechtigkeit der Großen ſind. Jede Handlung, die mir unbillig ſcheint, ſagt ſie, will ich künftig ſtreng vermeiden, auch werde ich über ſolche Handlungen Anderer, in der Geſellſchaft und bei Hofe meine Meinung laut ſagen. Zu keiner Ungerechtigkeit will ich mehr ſchweigen, und wenn ich auch unter dem Namen einer Demokratin verſchrieen werden ſollte."

„Ich dächte, fuhr Goethe fort, dieſe Geſinnung wäre durchaus reſpectabel. Sie war damals die meinige und iſt es noch jetzt. Zum Lohne dafür aber belegte man mich mit allerlei Titeln, die ich nicht wiederholen mag."

Man braucht nur den Egmont zu leſen, verſetzte ich, um zu erfahren, wie Sie denken. Ich kenne kein deutſches Stück, wo der Freiheit des Volkes mehr das Wort geredet würde, als in dieſem.

„Man beliebt einmal, erwiederte Goethe, mich nicht ſo ſehen zu wollen, wie ich bin, und wendet die Blicke

von Allem hinweg, was mich in meinem wahren Lichte zeigen könnte. Dagegen hat Schiller, der, unter uns, weit mehr ein Ariſtokrat war als ich, der aber weit mehr bedachte was er ſagte als ich, das merkwürdige Glück, als beſonderer Freund des Volkes zu gelten. Ich gönne es ihm von Herzen und tröſte mich damit, daß es Anderen vor mir nicht beſſer gegangen."

„Es iſt wahr, ich konnte kein Freund der franzöſiſchen Revolution ſeyn, denn ihre Gräuel ſtanden mir zu nahe und empörten mich täglich und ſtündlich, während ihre wohlthätigen Folgen damals noch nicht zu erſehen waren. Auch konnte ich nicht gleichgültig dabei ſeyn, daß man in Deutſchland künſtlicher Weiſe ähnliche Scenen herbeizuführen trachtete, die in Frankreich Folge einer großen Nothwendigkeit waren."

„Ebenſowenig aber war ich ein Freund herriſcher Willkür. Auch war ich vollkommen überzeugt, daß irgend eine große Revolution nie Schuld des Volkes iſt, ſondern der Regierung. Revolutionen ſind ganz unmöglich, ſobald die Regierungen fortwährend gerecht und fortwährend wach ſind, ſo daß ſie ihnen durch zeitgemäße Verbeſſerungen entgegenkommen, und ſich nicht ſo lange ſträuben, bis das Nothwendige von unten her erzwungen wird."

„Weil ich nun aber die Revolutionen haßte, ſo nannte man mich einen Freund des Beſtehenden. Das iſt aber ein ſehr zweideutiger Titel, den ich mir verbitte

möchte. Wenn das Beſtehende alles vortrefflich, gut und gerecht wäre, ſo hätte ich gar nichts dawider. Da aber neben vielem Guten zugleich viel Schlechtes, Ungerechtes und Unvollkommenes beſteht, ſo heißt ein Freund des Beſtehenden oft nicht viel weniger als ein Freund des Veralteten und Schlechten."

„Die Zeit aber iſt in ewigem Fortſchreiten begriffen und die menſchlichen Dinge haben alle funfzig Jahre eine andere Geſtalt, ſo daß eine Einrichtung, die im Jahre 1800 eine Vollkommenheit war, ſchon im Jahre 1850 vielleicht ein Gebrechen iſt."

„Und wiederum iſt für eine Nation nur das gut, was aus ihrem eigenen Kern und ihrem eigenen allgemeinen Bedürfniß hervorgegangen, ohne Nachäffung einer anderen. Denn was dem einen Volk auf einer gewiſſen Altersſtufe eine wohlthätige Nahrung ſeyn kann erweiſt ſich vielleicht für ein anderes als ein Gift. Alle Verſuche, irgend eine ausländiſche Neuerung einzuführen, wozu das Bedürfniß nicht im tiefen Kern der eigenen Nation wurzelt, ſind daher thöricht, und alle beabſichtigten Revolutionen ſolcher Art ohne Erfolg; denn ſie ſind ohne Gott, der ſich von ſolchen Pfuſchereien zurückhält. Iſt aber ein wirkliches Bedürfniß zu einer großen Reform in einem Volke vorhanden, ſo iſt Gott mit ihm und ſie gelingt. Er war ſichtbar mit Chriſtus und ſeinen erſten Anhängern, denn die Erſcheinung der neuen Lehre der Liebe war

den Völkern ein Bedürfniß; er war ebenſo ſichtbar mit Luthern, denn die Reinigung jener durch Pfaffenweſen verunſtalteten Lehre war es nicht weniger. Beide genannten großen Kräfte aber waren nicht Freunde des Beſtehenden; vielmehr waren Beide lebhaft durchdrungen, daß der alte Sauerteig ausgekehrt werden müſſe und daß es nicht ferner im Unwahren, Ungerechten und Mangelhaften ſo fortgehen und bleiben könne."

Mittwoch, den 5. Mai 1824.

Die Papiere, welche die Studien enthalten, die Goethe mit den Schauſpielern Wolf und Grüner gemacht, haben mich dieſe Tage lebhaft beſchäftigt und es iſt mir gelungen, dieſe höchſt zerſtückelten Notizen in eine Art Form zu bringen, ſo daß daraus etwas entſtanden iſt, das wohl für den Anfang eines Catechismus für Schauſpieler gelten könnte.

Ich ſprach heute mit Goethe über dieſe Arbeit und wir gingen die einzelnen Gegenſtände durch. Beſonders wichtig wollte uns erſcheinen, was über die Ausſprache und Ablegung von Provinzialismen angedeutet worden.

„Ich habe in meiner langen Praxis, ſagte Goethe, Anfänger aus allen Gegenden Deutſchlands kennen gelernt. Die Ausſprache der Norddeutſchen ließ im Ganzen wenig zu wünſchen übrig. Sie iſt rein und kann in mancher Hinſicht als muſterhaft gelten. Dagegen habe ich mit geborenen Schwaben, Oeſtreichern

und Sachſen oft meine Noth gehabt. Auch Eingeborene unſerer lieben Stadt Weimar haben mir viel zu ſchaffen gemacht. Bei dieſen entſtehen die lächerlichſten Mißgriffe daraus, daß ſie in den hieſigen Schulen nicht angehalten werden, das B. vom P. und das D. vom T. durch eine markirte Ausſprache ſtark zu unterſcheiden. Man ſollte kaum glauben, daß ſie B. P. D. und T. überhaupt für vier verſchiedene Buchſtaben halten, denn ſie ſprechen nur immer von einem weichen und einem harten B. und von einem weichen und einem harten D. und ſcheinen dadurch ſtillſchweigend anzudeuten, daß P. und T. gar nicht exiſtiren. Aus einem ſolchen Munde klingt denn Pein wie Bein, Paß wie Baß, und Teckel wie Deckel."

Ein hieſiger Schauſpieler, verſetzte ich, der das T. und D. gleichfalls nicht gehörig unterſchied, machte in dieſen Tagen einen Fehler ähnlicher Art, der ſehr auffallend erſchien. Er ſpielte einen Liebhaber, der ſich eine kleine Untreue hatte zu Schulden kommen laſſen, worüber ihm das erzürnte junge Frauenzimmer allerlei heftige Vorwürfe macht. Ungeduldig, hatte er zuletzt auszurufen: „o ende!" Er konnte aber das T. vom D. nicht unterſcheiden und rief: „o ente!", (O Ente!) welches denn ein allgemeines Lachen erregte.

„Der Fall iſt ſehr artig, erwiederte Goethe, und verdiente wohl in unſern Theater-Catechismus mit aufgenommen zu werden."

Eine hiesige junge Sängerin, fuhr ich fort, die das T. und D. gleichfalls nicht unterscheiden konnte, hatte neulich zu sagen: „Ich will dich den Eingeweihten übergeben.“ Da sie aber das T. wie D. sprach, so klang es, als sagte sie: „Ich will dich den Eingeweiden übergeben.“

So hatte neulich, fuhr ich fort, ein hiesiger Schauspieler, der eine Bedientenrolle spielte, einem Fremden zu sagen: „Mein Herr ist nicht zu Haus, er sitzt im Rathe.“ Da er aber das T. vom D. nicht unterschied, so klang es, als sagte er: „Mein Herr ist nicht zu Haus, er sitzt im Rade.“

„Auch diese Fälle, sagte Goethe, sind nicht schlecht und wir wollen sie uns merken. So wenn Einer das P. und B. nicht unterscheidet und ausrufen soll: Packe ihn an! aber statt dessen ruft: Backe ihn an! so ist es abermals lächerlich.“

„Gleicherweise, fuhr Goethe fort, wird hier das Ü häufig wie J ausgesprochen, wodurch nicht weniger die schändlichsten Mißverständnisse veranlaßt werden. So habe ich nicht selten statt Küstenbewohner — Kistenbewohner, statt Thürstück — Thierstück, statt gründlich — grindlich, statt Trübe — Triebe, und statt Ihr müßt — Ihr mißt vernehmen müssen, nicht ohne Anwandlung von einigem Lachen.“

Dieser Art, versetzte ich, ist mir neulich im Theater ein sehr spaßhafter Fall vorgekommen, wo eine Dame in einer mißlichen Lage einem Manne folgen soll, den

senschaften, in die, daß Gott es erbarme! oft so jämmerliche Staaten- und Reichshistorie, Geo-Sterno Trigono- und andre Sopho-moro-metrien, logick und -iken hineingeführet, daß man sie, wenn sie noch nicht unter dem Bakel des Rektors weg sind, für eingefleischte Genies der ersten Classe verkauft, da es denn kein Wunder ist, wenn ihnen ein Herodot, Pausanias, Thucydides, Xenophon — von den griechischen Dichtern wollen wir gar nichts sagen, was sollten ihnen Poeten nutzen können? — wie Kinder vorkommen und mit Recht, denn sie wußten weder a†b=c noch daß Carl V. nicht war ein Sohn von Kayser Carl IV.

Diesem Jammer hat der Herr Prof an seinem Orte, und so viel an ihm ware, durch gegenwärtige Uebersetzung abhelfen, und jungen Leuten, denen die Lust, die Quellen zu suchen, gleichsam mit der Muttermilch entzogen wird, wenigstens den Weg dahin quoquomodo wieder erleichtern wollen. Er wußte, wie seine Vorrede zeuget, daß unsre Klopstocke, Wielande, Leßinge und alle unsre Genies das, was sie sind, blos dadurch geworden sind, weilen sie das Vos exemplaria græca und das nec desinat unquam tecum graja loqui sich gesagt hatten seyn lassen, und ist daher denen, die gleichen Pfad zu betreten, etwa Muth genug haben möchten, die erste und Haupthinderniß aus dem Wege zu schieben, bemüht gewesen. Seine Uebersetzung ist neu, getreu, mit Fleiß und Genauigkeit bearbeitet, und nun darf sich der Jüngling nur hinsetzen, und wenn er auch kein Lexicon und keinen Commentarius hat, blos lesen, zusammen halten, und seine Kenntniß, die er von der Sprache aus Schulen etwa mitgenommen, erweitern, und seine Lust, diese Originalgenies ganz zu studieren, wird sich unvermerkt anfeuren und in volle Flammen ausbrechen. Historische und andre

Schwü-

ſie vorher nie geſehen. Sie hatte zu ſagen: „Ich kenne Dich zwar nicht, aber ich ſetze mein ganzes Vertrauen in den Edelmuth Deiner Züge.“ Da ſie aber das Ü. wie J. ſprach, ſo ſagte ſie: „Ich kenne Dich zwar nicht, aber ich ſetze mein ganzes Vertrauen in den Edelmuth Deiner Ziege.“ Es entſtand ein großes Gelächter.

„Dieſer Fall iſt abermals gar nicht ſchlecht, erwiederte Goethe, und wir wollen ihn uns gleichfalls merken. So auch, fuhr er fort, wird hier das G. und K. häufig mit einander verwechſelt, und ſtatt G. — K. und ſtatt K. — G. geſprochen, wahrſcheinlich abermals aus der Ungewißheit, ob ein Buchſtabe weich oder hart ſey, eine Folge der hier ſo beliebten Lehre. Sie werden im hieſigen Theater wahrſcheinlich ſehr oft Kartenhaus für Gartenhaus, Kaſſe für Gaſſe, klauben für glauben, bekränzen für begrenzen, und Kunſt für Gunſt bereits gehört haben, oder noch künftig hören.“

Etwas Aehnliches, erwiederte ich, iſt mir allerdings vorgekommen. Ein hieſiger Schauſpieler hatte zu ſagen: „Dein Gram geht mir zu Herzen.“ Er ſprach aber das G. wie K. und ſagte ſehr deutlich: „Dein Kram geht mir zu Herzen.“

„Dergleichen Verwechſelungen von G. und K., verſetzte Goethe, hören wir übrigens nicht bloß von Schauſpielern, ſondern auch wohl von ſehr gelehrten

Theologen. Mir paſſirte einſt perſönlich ein Fall der Art, den ich Ihnen doch erzählen will."

„Als ich nämlich vor einigen Jahren mich einige Zeit in Jena aufhielt und im Gaſthof „Zur Tanne" logirte, ließ ſich eines Morgens ein Studioſus der Theologie bei mir melden. Nachdem er ſich eine Weile mit mir ganz hübſch unterhalten, rückte er beim Abſchiede gegen mich mit einem Anliegen ganz eigener Art hervor. Er bat mich nämlich, ihm doch am nächſten Sonntage zu erlauben, ſtatt meiner predigen zu dürfen. Ich merkte ſogleich, woher der Wind wehte, und daß der hoffnungsvolle Jüngling einer von denen ſey, die das G. und K. verwechſeln. Ich erwiederte ihm alſo mit aller Freundlichkeit, daß ich ihm in dieſer Angelegenheit zwar perſönlich nicht helfen könne, daß er aber ſicher ſeinen Zweck erreichen würde, wenn er die Güte haben wolle, ſich an den Herrn Archidiaconus Koethe zu wenden."

Dienstag, den 18. Mai 1824.

Abends bei Goethe in Geſellſchaft mit Riemer. Goethe unterhielt uns von einem engliſchen Gedicht, das die Geologie zum Gegenſtande hat. Er machte uns davon erzählungsweiſe eine improviſirte Ueberſetzung mit ſo vielem Geiſt, Einbildungskraft und guter Laune, daß jede Einzelnheit lebendig vor Augen trat, als wäre Alles eine im Moment entſtehende Erfindung von ihm

ſelber. Man ſah den Helden des Gedichts, den König Coal, in glänzendem Audienzſaal auf ſeinem Throne ſitzen, ſeine Gemahlin Pyrites an ſeiner Seite, in Erwartung der Großen des Reichs. — Nach ihrer Rangordnung eintretend, erſchienen nach und nach und wurden dem Könige vorgeſtellt: Herzog Granit, Marquis Schiefer, Gräfin Porphyry, und ſo die Uebrigen, die Alle mit einigen treffenden Beiwörtern und Späßen charakteriſirt wurden. Es tritt ferner ein: Sir Lorenz Urkalk, ein Mann von großen Beſitzungen und bei Hofe wohlgelitten. Er entſchuldigt ſeine Mutter die Lady Marmor, weil ihre Wohnung etwas entfernt ſey; übrigens wäre ſie eine Dame von großer Cultur- und Politur-Fähigkeit. Daß ſie heute nicht bei Hofe erſcheine, hätte übrigens wohl einen Grund in einer Intrigue, in welche ſie ſich mit Canova eingelaſſen, der ihr ſehr ſchön thue. Tuffſtein, mit Eidechſen und Fiſchen ſein Haar verziert, ſchien etwas betrunken. Hans Mergel und Jacob Thon kommen erſt gegen das Ende; letzterer der Königin beſonders lieb, weil er ihr eine Muſchelſammlung verſprochen. Und ſo ging die Darſtellung in dem heiterſten Tone eine ganze Weile fort; doch war das Detail zu groß, als daß ich mir den weiteren Verlauf hätte merken können.

„Ein ſolches Gedicht, ſagte Goethe, iſt ganz darauf berechnet, die Weltleute zu amüſiren, indem es zugleich eine Menge nützlicher Kenntniſſe verbreitet, die

eigentlich Niemandem fehlen ſollten. Es wird dadurch in den höheren Kreiſen der Geſchmack für die Wiſſenſchaft angeregt und man weiß immer nicht, wie viel Gutes in der Folge aus einem ſo unterhaltenden Halb-Scherz entſtehen kann. Mancher gute Kopf wird vielleicht veranlaßt, im Kreiſe ſeines perſönlichen Bereichs ſelber zu beobachten. Und ſolche individuelle Wahrnehmungen aus der uns umgebenden nächſten Natur ſind oft um ſo ſchätzbarer, je weniger der Beobachtende ein eigentlicher Mann vom Fache war."

Sie ſcheinen alſo andeuten zu wollen, verſetzte ich, daß man um ſo ſchlechter beobachte, jemehr man wiſſe?

„Wenn das überlieferte Wiſſen mit Irrthümern verbunden, erwiederte Goethe, allerdings! — Sobald man in der Wiſſenſchaft einer gewiſſen beſchränkten Confeſſion angehört, iſt ſogleich jede unbefangene treue Auffaſſung dahin. Der entſchiedene Vulkaniſt wird immer nur durch die Brille des Vulkaniſten ſehen, ſowie der Neptuniſt und der Bekenner der neueſten Hebungstheorie durch die ſeinige. Die Weltanſchauung aller ſolcher in einer einzigen ausſchließenden Richtung befangener Theoretiker hat ihre Unſchuld verloren und die Objecte erſcheinen nicht mehr in ihrer natürlichen Reinheit. Geben ſodann dieſe Gelehrten von ihren Wahrnehmungen Rechenſchaft, ſo erhalten wir, ungeachtet der höchſten perſönlichen Wahrheitsliebe des Einzelnen, dennoch keineswegs die Wahrheit der Objecte; ſondern wir empfangen

die Gegenſtände immer nur mit dem Geſchmack einer ſehr ſtarken ſubjectiven Beimiſchung."

„Weit entfernt aber bin ich, zu behaupten, daß ein unbefangenes *rechtes* Wiſſen der Beobachtung hinderlich wäre, vielmehr behält die alte Wahrheit ihr Recht, daß wir eigentlich nur Augen und Ohren für das haben, was wir *kennen*. Der Muſiker vom Fach hört beim Zuſammenſpiel des Orcheſters jedes Inſtrument und jeden einzelnen Ton heraus, während der Nichtkenner in der maſſenhaften Wirkung des Ganzen befangen iſt. So ſieht ferner der bloß genießende Menſch nur die anmuthige Fläche einer grünen oder blumigen Wieſe, während dem beobachtenden Botaniker ein unendliches Detail der verſchiedenartigſten einzelnen Pflänzchen und Gräſer in die Augen fällt."

„Doch hat Alles ſein Maß und Ziel, und wie es ſchon in meinem Götz heißt, daß das Söhnlein vor lauter Gelehrſamkeit ſeinen eigenen Vater nicht erkennt, ſo ſtoßen wir auch in der Wiſſenſchaft auf Leute, die vor lauter Gelehrſamkeit und Hypotheſen nicht mehr zum Sehen und Hören kommen. Es geht bei ſolchen Leuten Alles raſch nach Innen; ſie ſind von dem, was ſie in ſich herumwälzen, ſo occupirt, daß es ihnen geht wie einem Menſchen in Leidenſchaft, der in der Straße ſeinen liebſten Freunden vorbeirennt, ohne ſie zu ſehen. Es gehört zur Naturbeobachtung eine gewiſſe ruhige Reinheit des Innern, das von gar nichts geſtört und

präoccupirt iſt. Dem Kinde entgeht der Käfer an der Blume nicht, es hat alle ſeine Sinne für ein einziges einfaches Intereſſe beiſammen, und es fällt ihm durchaus nicht ein, daß zu gleicher Zeit etwa auch in der Bildung der Wolken ſich etwas Merkwürdiges ereignen könne, um ſeine Blicke zugleich auch dorthin zu wenden."

Da könnten alſo, erwiederte ich, die Kinder und ihres Gleichen recht gute Handlanger in der Wiſſenſchaft abgeben.

„Wollte Gott, fiel Goethe ein, wir wären Alle nichts weiter, als gute Handlanger. Eben weil wir mehr ſeyn wollen und überall einen großen Apparat von Philoſophie und Hypotheſen mit uns herumführen, verderben wir es."

Es entſtand eine Pauſe im Geſpräch, die Niemer unterbrach, indem er den Lord Byron und deſſen Tod zur Erwähnung brachte. Goethe machte darauf eine glänzende Auseinanderſetzung ſeiner Schriften und war voll des höchſten Lobes und der reinſten Anerkennung. „Uebrigens, fuhr er fort, obgleich Byron ſo jung geſtorben iſt, ſo hat doch die Literatur hinſichtlich einer gehinderten weiteren Ausdehnung nicht weſentlich verloren. Byron konnte gewiſſermaßen nicht weiter gehen. Er hatte den Gipfel ſeiner ſchöpferiſchen Kraft erreicht, und was er auch in der Folge noch gemacht haben würde, ſo hätte er doch die ſeinem Talent gezogenen

Grenzen nicht erweitern können. In dem unbegreiflichen Gedicht ſeines jüngſten Gerichts hat er das Aeußerſte gethan, was er zu thun fähig war."

Das Geſpräch lenkte ſich ſodann auf den italieniſchen Dichter Torquato Taſſo, und wie ſich dieſer zu Lord Byron verhalte; wo denn Goethe die große Ueberlegenheit des Engländers an Geiſt, Welt und productiver Kraft nicht verhehlen konnte. „Man darf, fügte er hinzu, beide Dichter nicht mit einander vergleichen, ohne den Einen durch den Andern zu vernichten. Byron iſt der brennende Dornſtrauch, der die heilige Ceder des Libanon in Aſche legt. Das große Epos des Italieners hat ſeinen Ruhm durch Jahrhunderte behauptet; aber mit einer einzigen Zeile des Don Juan könnte man das ganze Befreite Jeruſalem vergiften."

Mittwoch, den 26. Mai 1824.

Ich nahm heute Abſchied von Goethe, um meine Lieben in Hannover und ſodann den Rhein zu beſuchen, wie es längſt meine Abſicht geweſen. Goethe war ſehr herzlich und ſchloß mich in ſeine Arme. „Wenn Sie in Hannover bei Rehberg's, ſagte er, vielleicht meine alte Jugendfreundin, Charlotte Keſtner, ſehen, ſo ſagen Sie ihr Gutes von mir. In Frankfurt werde ich Sie meinen Freunden Willemers, dem Grafen Reinhardt und Schloſſer's empfehlen. Auch ins

Heidelberg und Bonn finden Sie Freunde, die mir treu ergeben sind und bei denen Sie die beste Aufnahme finden werden. Ich hatte vor, diesen Sommer wieder einige Zeit in Marienbad zuzubringen, doch werde ich nicht eher gehen als bis Sie zurück sind."

Der Abschied von Goethe ward mir schwer; doch ging ich mit der festen Zuversicht, ihn nach zwei Monaten gesund und froh wiederzusehen.

Indeß war ich am andern Tage glücklich, als der Wagen mich meiner lieben Hannover'schen Heimath entgegen führte, nach der meine innigste Sehnsucht fortwährend gerichtet ist.

1825.

Schwürigkeiten ſind in den Anmerkungen gehoben, und werden ihn ferner nicht aufhalten. Kleinigkeiten muß man dem Herrn Prof verzeihen, z. B. daß er den guten Helvetius zum Leibarzte der Königinn macht, der doch nur den Eſprit und nicht den Körper bearbeiten wollte; daß er Voltairen, dem Marquis d'Argens und andern, nicht gut iſt, die es auch oft darnach gemacht haben, und überhaupt der hic piſcis non eſt omnium ſind; daß er vor Käſtnern und andern ganz braven Männern, die aber doch auch bisweilen Gott helf uns, ſind, allzutiefe Complimenten ſchneidet; daß er den Abbe Tailhie, den Panier, und ſo gar den Onanias als Steckenpferde reitet, und was dergleichen wohl zu entſchuldigende Schwachheiten mehr ſind. Genug, im Grunde iſt er ein geſchickter fleißiger Mann, und ſein Buch ein brauchbares und allen Jünglingen, über die das Zauberwort: Sohn ſey dumm, wie deine Lehrer, deine Vorfahren, deine Zeitgenoſſen ſind — noch nicht apodiktiſch und inappellabel ausgeſprochen iſt, beſtens zu empfehlendes Buch.

London.

L'Impie demaſqué, ou Remontrance aux Ecrivains incredules. 1773. 12. 160 S. Chés *Heydinger.*

Der Verfaſſer gehört in der That nicht zu den höflichen Entlarvern; er fährt ſo ungeſtüm zu, daß es ſeine Schuld nicht iſt, wenn nicht mit der Larve zugleich das halbe Geſicht hinweggeriſſen wird. Der Gottloſe, welcher ſeinen Eifer entzündet hat, und in dem er alle Gottloſen, die je geweſen oder ſeyn werden, vereinigt glaubt, iſt der bekannte Schreiber des Syſteme de la Nature. Eine Geſellſchaft engländiſcher Gelehrten, qui ſont lettrés & pourtant chre-

Dienstag, den 22. März 1825.

Diese Nacht, bald nach zwölf Uhr, wurden wir durch Feuerlärm geweckt; man rief: es brenne im Theater! Ich warf mich sogleich in meine Kleider und eilte an Ort und Stelle. Die allgemeine Bestürzung war groß. Noch vor wenigen Stunden waren wir durch das treffliche Spiel von La Roche im Juden von Cumberland entzückt worden und Seidel hatte durch gute Laune und Späße allgemeines Lachen erregt. Und jetzt raf'te an dieser selbigen Stelle kaum genossener geistiger Freuden das schrecklichste Element der Vernichtung.

Das Feuer schien, durch Heitzung veranlaßt, im Parterre ausgebrochen zu seyn, hatte bald die Bühne und das dürre Lattenwerk der Coulissen ergriffen, und so, durch die reichlichste Nahrung brennbarer Stoffe schnell zum Ungeheuer erwachsen, dauerte es nicht lange, bis die Flamme überall zum Dache herausschlug und die Sparren zusammenkrachten.

In den Anstalten zum Löschen war kein Mangel. Das Gebäude war nach und nach ganz mit Spritzen umstellt, die eine Unmasse von Wasser in die Gluth

gossen. Allein es war Alles ohne Erfolg. Die Flamme raf'te nach wie vor aufwärts und trieb unerschöpflich eine Masse glühender Funken und brennende Stücke leichter Stoffe gegen den dunkelen Himmel, die sodann mit geringem Luftzuge seitwärts über die Stadt zogen. Der Lärm und das Rufen und Schreien der an den Feuerleitern und Spritzen arbeitenden Menschenmasse war groß. Alle Kräfte waren in Aufregung, man schien mit Gewalt siegen zu wollen. Ein wenig seitwärts, so nahe die Gluth es erlaubte, stand ein Mann im Mantel und Militair-Mütze, in der ruhigsten Fassung eine Cigarre rauchend. Er schien beim ersten Anblick ein müßiger Zuschauer zu seyn; allein er war es nicht. Personen gingen von ihm aus, denen er mit wenigen Worten Befehle ertheilte, die sogleich vollzogen wurden. Es war der Großherzog Carl August. Er hatte bald gesehen, daß das Gebäude selbst nicht zu retten war; er befahl daher, es in sich zusammenzustürzen und alle nur entbehrlichen Spritzen gegen die Nachbarhäuser zu wenden, die von der nahen Gluth sehr zu leiden hatten. Er schien in fürstlicher Resignation zu denken:

„Das brenne nieder! —
Schöner bau't sich's wieder auf."

Er hatte nicht Unrecht. Das Theater war alt, keineswegs schön, und lange nicht geräumig genug, um ein sich mit jedem Jahre vergrößerndes Publicum zu

faſſen. Allein immerhin war es zu bedauern, gerade dieſes Gebäude, an das ſich für Weimar ſo viele Erinnerungen einer großen und lieben Vergangenheit knüpften, rettungslos verloren zu ſehen.

Ich ſah in ſchönen Augen viele Thränen, die ſeinem Untergange floßen. Nicht weniger rührte mich ein Mitglied der Kapelle. Er weinte um ſeine verbrannte Geige.

Als der Tag anbrach, ſah ich viele bleiche Geſichter. Ich bemerkte verſchiedene junge Mädchen und Frauen der höheren Stände, die den Verlauf des Brandes die ganze Nacht abgewartet hatten und nun in der kalten Morgenluft einiges Fröſtlein verſpürten. Ich ging nach Hauſe, um ein wenig zu ruhen, dann im Laufe des Vormittags zu Goethe.

Der Bediente ſagte mir, er ſey unwohl und im Bette. Doch ließ Goethe mich in ſeine Nähe rufen. Er ſtreckte mir ſeine Hand entgegen. „Wir haben Alle verloren, ſagte er, allein was iſt zu thun! Mein Wölfchen kam dieſen Morgen früh an mein Bette. Er faßte meine Hand, und indem er mich mit großen Augen anſah, ſagte er: So geht's den Menſchen! Was läßt ſich weiter ſagen, als dieſes Wort meines lieben Wolf, womit er mich zu tröſten ſuchte. Der Schauplatz meiner faſt dreißigjährigen liebevollen Mühe liegt in Schutt und Trümmer. Allein, wie Wolf ſagt: So geht's den Menſchen! Ich habe die ganze

Nacht wenig geſchlafen; ich ſah aus meinen vorderen Fenſtern die Flamme unaufhörlich gegen den Himmel ſteigen. Sie mögen denken, daß mir mancher Gedanke an die alten Zeiten, an meine vieljährigen Wirkungen mit Schiller, und an das Herankommen und Wachſen manches lieben Zöglings durch die Seele gegangen iſt und daß ich nicht ohne einige innere Bewegung davon gekommen bin. Ich denke mich daher heute auch ganz weislich zu Bette zu halten."

Ich lobte ihn wegen ſeiner Vorſicht. Doch ſchien er mir nicht im Geringſten ſchwach und angegriffen, vielmehr ganz behaglich und heiterer Seele. Es ſchien mir vielmehr dieſes im Bette Liegen eine alte Kriegsliſt zu ſeyn, die er bei irgend einem außerordentlichen Ereigniß anzuwenden pflegt, wo er den Zudrang vieler Beſuche fürchtet.

Goethe bat mich, auf einem Stuhl vor ſeinem Bette Platz zu nehmen und ein wenig dazubleiben. „Ich habe viel an Euch gedacht und Euch bedauert, ſagte er. Was wollt Ihr nun mit Euren Abenden anfangen!"

Sie wiſſen, erwiederte ich, wie leidenſchaftlich ich das Theater liebe. Als ich vor zwei Jahren hierher kam, kannte ich, außer drei bis vier Stücken, die ich in Hannover geſehen, ſo gut wie gar nichts. Nun war mir Alles neu, Perſonal wie Stücke; und da ich nun nach Ihrem Rath mich ganz den Eindrücken der Gegen-

ſtände hingab, ohne darüber viel denken und reflectiren zu wollen, ſo kann ich in Wahrheit ſagen, daß ich dieſe beiden Winter im Theater die harmloſeſten, lieblichſten Stunden verlebt habe, die mir je zu Theil geworden. Auch war ich in das Theater ſo vernarrt, daß ich nicht allein keine Vorſtellung verſäumte, ſondern mir auch Zutritt zu den Proben verſchaffte; ja, auch damit noch nicht zufrieden, konnte ich wohl am Tage, wenn ich im Vorbeigehen zufällig die Thüren offen fand, mich halbe Stunden lang auf die leeren Bänke des Parterr's ſetzen und mir Scenen imaginiren, die man etwa jetzt ſpielen könnte.

„Ihr ſeid eben ein verrückter Menſch, erwiederte Goethe lachend; aber ſo hab' ich's gerne. Wollte Gott, das ganze Publicum beſtände aus ſolchen Kindern! — Und im Grunde habt Ihr Recht, es iſt was. Wer nicht ganz verwöhnt und hinlänglich jung iſt, findet nicht leicht einen Ort, wo es ihm ſo wohl ſein könnte, als im Theater. Man macht an Euch gar keine Anſprüche; Ihr braucht den Mund nicht aufzuthun, wenn Ihr nicht wollt, vielmehr ſitzt Ihr im völligen Behagen wie ein König und laßt Euch Alles bequem vorführen und Euch Geiſt und Sinne tractiren, wie Ihr es nur wünſchen könnt. Da iſt Poeſie, da iſt Malerei, da iſt Geſang und Muſik, da iſt Schauſpielkunſt, und was nicht noch Alles! Wenn alle dieſe Künſte und Reize von Jugend und Schönheit an einem einzigen Abend,

und zwar auf bedeutender Stufe, zuſammenwirken, ſo giebt es ein Feſt, das mit keinem andern zu vergleichen. Wäre aber auch Einiges ſchlecht und nur Einiges gut, ſo iſt es immer noch mehr, als ob man zum Fenſter hinaus ſähe, oder in irgend einer geſchloſſenen Geſellſchaft beim Dampf von Cigarren eine Partie Whiſt ſpielte. Das Weimar'ſche Theater iſt, wie Sie fühlen, noch keineswegs zu verachten; es iſt immer noch ein alter Stamm aus unſerer beſten Zeit da, dem ſich neuere friſche Talente zugebildet haben, und wir können immer noch etwas produciren, das reizt und gefällt und wenigſtens den Schein eines Ganzen bietet."

Ich hätte es vor zwanzig, dreißig Jahren ſehen mögen! verſetzte ich.

„Das war freilich eine Zeit, erwiederte Goethe, die uns mit großen Avantagen zu Hülfe kam. Denken Sie ſich, daß die langweilige Periode des franzöſiſchen Geſchmackes damals noch nicht gar lange vorbei und das Publicum noch keineswegs überreizt war, daß Shakſpeare noch in ſeiner erſten Friſche wirkte, daß die Opern von Mozart jung, und endlich, daß die Schiller'ſchen Stücke erſt von Jahr zu Jahr hier entſtanden und auf dem Weimar'ſchen Theater, durch ihn ſelber einſtudirt, in ihrer erſten Glorie gegeben wurden, und Sie können ſich vorſtellen, daß mit ſolchen Gerichten Alte und Junge zu tractiren waren und daß wir immer ein dankbares Publicum hatten."

Aeltere Perſonen, bemerkte ich, die jene Zeit erlebt haben, können mir nicht genug rühmen, auf welcher Höhe das Weimar'ſche Theater damals geſtanden.

„Ich will nicht läugnen, erwiederte Goethe, es war etwas. — Die Hauptſache aber war dieſes, daß der Großherzog mir die Hände durchaus frei ließ und ich ſchalten und machen konnte, wie ich wollte. Ich ſah nicht auf prächtige Decorationen und eine glänzende Garderobe, aber ich ſah auf gute Stücke. Von der Tragödie bis zur Poſſe, mir war jedes Genre recht; aber ein Stück mußte etwas ſeyn, um Gnade zu finden. Es mußte groß und tüchtig, heiter und graziös, auf alle Fälle aber geſund ſeyn und einen gewiſſen Kern haben. Alles Krankhafte, Schwache, Weinerliche und Sentimentale, ſowie alles Schreckliche, Gräuelhafte und die gute Sitte Verletzende war ein- für allemal ausgeſchloſſen; ich hätte gefürchtet, Schauſpieler und Publicum damit zu verderben."

„Durch die guten Stücke aber hob ich die Schauſpieler. Denn das Studium des Vortrefflichen und die fortwährende Ausübung des Vortrefflichen mußte nothwendig aus einem Menſchen, den die Natur nicht im Stich gelaſſen, etwas machen. Auch war ich mit den Schauſpielern in beſtändiger perſönlicher Berührung. Ich leitete die Leſeproben und machte Jedem ſeine Rolle deutlich; ich war bei den Hauptproben gegenwärtig und beſprach mit ihnen, wie etwas beſſer zu

thun; ich fehlte nicht bei den Vorstellungen und bemerkte am andern Tage Alles, was mir nicht recht erschienen."

„Dadurch brachte ich sie in ihrer Kunst weiter. — Aber ich suchte auch den ganzen Stand in der äußern Achtung zu heben, indem ich die Besten und Hoffnungsvollsten in meine Kreise zog und dadurch der Welt zeigte, daß ich sie eines geselligen Verkehrs mit mir werth achtete. Hierdurch geschah aber, daß auch die übrige höhere Weimar'sche Gesellschaft hinter mir nicht zurückblieb und daß Schauspieler und Schauspielerinnen in die besten Zirkel bald einen ehrenvollen Zutritt gewannen. Durch Alles mußte für sie eine große innere wie äußere Cultur hervorgehen. Mein Schüler Wolf in Berlin, sowie unser Dürand, sind Leute von dem feinsten geselligen Tact. Herr Oels und Graff haben hinreichende höhere Bildung, um der besten Gesellschaft Ehre zu machen."

„Schiller verfuhr in demselbigen Sinne, wie ich. Er verkehrte mit Schauspielern und Schauspielerinnen sehr viel. Er war gleich mir bei allen Proben gegenwärtig, und nach jeder gelungenen Vorstellung von einem seiner Stücke pflegte er sie zu sich einzuladen und sich mit ihnen einen guten Tag zu machen. Man freuete sich gemeinsam an dem, was gelungen, und besprach sich über das, was etwa das nächstemal besser zu thun sey. Aber schon als Schiller bei uns eintrat, fand er Schauspieler wie Publicum bereits in

hohen Grade gebildet vor und es iſt nicht zu leugnen, daß es dem raſchen Erfolg ſeiner Stücke zu Gute kam."

Es machte mir viele Freude, Goethe ſo ausführlich über einen Gegenſtand ſprechen zu hören, der für mich immer ein großes Intereſſe hatte und der beſonders durch das Unglück dieſer Nacht bei mir obenauf war.

Der heutige Brand des Hauſes, ſagte ich, in welchem Sie und Schiller eine lange Reihe von Jahren ſo viel Gutes gewirkt, beſchließt gewiſſermaßen auch äußerlich eine große Epoche, die für Weimar ſo bald nicht zurückkommen dürfte. Sie müſſen doch in jener Zeit bei Ihrer Leitung des Theaters und bei dem außerordentlichen Erfolg den es hatte, viele Freude erlebt haben!

„Auch nicht geringe Laſt und Noth!" erwiederte Goethe mit einem Seufzer.

Es mag ſchwer ſeyn, ſagte ich, ein ſo vielköpfiges Weſen in gehöriger Ordnung zu halten.

„Sehr viel, erwiederte Goethe, iſt zu erreichen durch Strenge, mehr durch Liebe. Das Meiſte aber durch Einſicht und eine unparteiiſche Gerechtigkeit, bei der kein Anſehen der Perſon gilt."

„Ich hatte mich vor zwei Feinden zu hüten, die mir hätten gefährlich werden können. Das Eine war meine leidenſchaftliche Liebe des Talents, das leicht in den Fall kommen konnte, mich parteiiſch zu machen. Das Andere will ich nicht ausſprechen, aber Sie werden es errathen. Es fehlte bei unſerm Theater nicht an

Frauenzimmern, die schön und jung und dabei von großer Anmuth der Seele waren. — Ich fühlte mich zu Mancher leidenschaftlich hingezogen; auch fehlte es nicht, daß man mir auf halbem Wege entgegenkam. Allein ich faßte mich und sagte: Nicht weiter! — Ich kannte meine Stellung und wußte, was ich ihr schuldig war. Ich stand hier nicht als Privatmann, sondern als Chef einer Anstalt, deren Gedeihen mir mehr galt, als mein augenblickliches Glück. Hätte ich mich in irgend einen Liebeshandel eingelassen, so würde ich geworden seyn wie ein Compaß, der unmöglich recht zeigen kann, wenn er einen einwirkenden Magnet an seiner Seite hat."

„Dadurch aber, daß ich mich durchaus rein erhielt und immer Herr meiner Selbst blieb, blieb ich auch Herr des Theaters, und es fehlte mir nie die nöthige Achtung, ohne welche jede Autorität sehr bald dahin ist."

Dieses Bekenntniß Goethe's war mir sehr merkwürdig. Ich hatte bereits von Andern etwas Aehnliches über ihn vernommen und freuete mich, jetzt aus seinem eigenen Munde die Bestätigung zu hören. Ich liebte ihn mehr als je, und verließ ihn mit einem herzlichen Händedruck.

Ich ging nach der Brandstelle zurück, wo aus dem großen Trümmerhaufen noch Flammen und Qualmsäulen emporstiegen. Man war noch fortwährend mit Löschen und Auseinanderzerren beschäftigt. Ich fand

tiens, soll sich nach der Erzählung des Verfassers über dieses Buch, bald lustig gemacht, bald darüber geseufzt, bald darüber geeifert haben. Es heist: le traité le plus impudent qui ait encore deshonoré le Globe; Atheismus, Materialismus, Umstürzung aller Moral, sey der Geist davon; es sey die Lieblings-Lektüre des quelques fripons des quelques femmes sans Moeurs; es sey ein güldenes Bild für Tyrannen und Banditen; hier sey der Fall, wo die Fürsten eine Ausnahme von der Toleranz machen und den Verfasser ganz von der menschlichen Gesellschaft absondern sollten. Gelegentlich werden dann unsere Zeiten überhaupt als die verderbtesten und zügellosesten geschildert. In den Anmerkungen werden einzele Stellen des Systeme de la Nature beleuchtet allein, so wenig als der Freygeist etwas Neues gesagt hat, so wenig wird man in der Beantwortung neue Aussichten finden. Am weitläuftigsten sind die Streitigkeiten über Konstantins und Julians Charakter wiederholt, wo unsers Verfassers einzige Quelle des le Beau Histoire du Bas Empire ist. Hierauf folgt nun eine feyerliche Anrede an die Ungläubigen, die sich Philosophen nennen, wo ihnen unter die Augen gesagt wird, daß sie pharisäische Betrüger, daß sie eine Pest des menschlichen Geschlechts sind. Wenn Deklamation etwas ausrichten kann, so müßte diese Schrift wegen des ungemeinen Feuers, womit sie geschrieben ist, viel fruchten. Aber da die Werke eines Leland, Klarke, Addison, Vernet, Houtevil, die der Verfasser nennt, und denen er noch viel wichtigere hätte beyfügen können, nichts ausgerichtet haben, so möchte wohl mit einer bloßen Invective noch weniger gethan seyn. Wer gegen Gründe taub bleibt, läßt sich durch eine bloße Rede noch viel weniger bewegen. Der Verf. bekennt auch auf der letzten Seite selbst, daß er sein Schriftchen würde

terdrü

in der Nähe angebrannte Stücke einer geſchriebenen Rolle. Es waren Stellen aus Goethe's Taſſo.

Donnerstag, den 24. März 1825.

Bei Goethe zu Tiſch. Der Verluſt des Theaters bildete faſt den ausſchließlichen Gegenſtand des Geſprächs. Frau v. Goethe und Fräulein Ulrike lebten in Erinnerung glücklicher Stunden, die ſie in dem alten Hauſe genoſſen. Sie hatten ſich aus dem Schutt einige Reliquien geſucht, die ſie für unſchätzbar hielten; es war aber am Ende weiter nichts, als einige Steine und angebrannte Stücke einer Tapete. Aber dieſe Stücke ſollten gerade von der Stelle ſeyn, wo ſie auf dem Balcon ihre Plätze gehabt!

„Die Hauptſache iſt, ſagte Goethe, daß man ſich ſchnell faſſe und ſich ſo ſchnell als möglich wieder einrichte. — Ich würde ſchon in nächſter Woche wieder ſpielen laſſen. Im Fürſtenhauſe, oder im großen Saale des Stadthauſes, gleichviel. Nur darf keine zu lange Pauſe eintreten, damit das Publicum für ſeine langweiligen Abende ſich nicht erſt andere Reſſourcen ſuche."

Aber von Decorationen iſt ja ſo gut wie gar nichts gerettet! bemerkte man.

„Es bedarf keiner vielen Decorationen, erwiederte Goethe. Auch bedarf es keiner großen Stücke. Auch iſt gar nicht nöthig, daß man ein Ganzes gebe, noch weniger ein großes Ganze. Die Hauptſache iſt, daß

man Sachen wähle, bei denen kein großer Ortswechsel stattfindet. Irgend ein einactiges Luſtſpiel, oder eine einactige Poſſe oder Operette. Dann irgend eine Arie, irgend ein Duett, irgend ein Finale einer beliebten Oper, — und Ihr werdet ſchon ganz paſſabel zufrieden ſeyn. Es iſt nur, daß der April leidlich vorüber gehe, im May habt Ihr ſchon die Sänger des Waldes."

„Indeſſen, fuhr Goethe fort, werdet Ihr das Schauſpiel haben, im Laufe der Sommermonate ein neues Haus hervorſteigen zu ſehen. Dieſer Brand iſt mir ſehr merkwürdig. Ich will Euch nur verrathen, daß ich die langen Abendſtunden des Winters mich mit Coudray beſchäftigt habe, den Riß eines für Weimar paſſenden neuen ſchönen Theaters zu machen. Wir hatten uns von einigen der vorzüglichſten deutſchen Theater Grund- und Durchſchnitts-Riſſe kommen laſſen, und indem wir daraus das Beſte benutzten und das uns fehlerhaft Scheinende vermieden, haben wir einen Riß zu Stande gebracht, der ſich wird können ſehen laſſen. Sobald der Großherzog ihn genehmigt, kann mit dem Bau begonnen werden, und es iſt keine Kleinigkeit, daß dieſes Unheil uns ſehr merkwürdigerweiſe ſo durchaus vorbereitet findet."

Wir begrüßten dieſe Nachricht Goethe's mit großer Freude.

In dem alten Hauſe, fuhr Goethe fort, war für

den Adel geſorgt durch den Balcon, und für die dienende Klaſſe und jungen Handwerker durch die Gallerie. Die große Zahl des wohlhabenden und vornehmen Mittelſtandes aber war oft übel daran; denn wenn bei gewiſſen Stücken das Parterre durch die Studenten eingenommen war, ſo wußten Jene nicht, wohin. Die paar kleinen Logen hinter dem Parterre und die wenigen Bänke des Parkets waren nicht hinreichend. Jetzt haben wir beſſer geſorgt. Wir laſſen eine ganze Reihe Logen um das Parterre laufen und bringen zwiſchen Balcon und Gallerie noch eine Reihe Logen zweiten Ranges. Dadurch gewinnen wir ſehr viel Platz, ohne das Haus ſonderlich zu vergrößern."

Wir freueten uns dieſer Nachricht und lobten Goethe, daß er es ſo gut mit dem Theater und Publicum im Sinne habe.

Um auch meinerſeits für das hübſche künftige Theater etwas zu thun, ging ich nach Tiſch mit meinem Freunde Robert Doolan nach Oberweimar, wo wir in der dortigen Schenke bei einer Taſſe Caffee anfingen, nach der Iſſipile des Metaſtaſio einen Operntext zu bilden. Unſer Erſtes war, vor allen Dingen den Comödienzettel zu ſchreiben und das Stück mit den beliebteſten Sängern und Sängerinnen des Weimar'ſchen Theaters zu beſetzen. Große Freude machte uns dieß. Es war faſt, als ſäßen wir ſchon wieder vor dem Orcheſter.

Dann fingen wir wirklich in allem Ernſte an und vollendeten einen großen Theil des erſten Actes.

Sonntag, den 27. März 1825.

Bei Goethe zu Tiſch in größerer Geſellſchaft. Er zeigte uns den Riß des neuen Theaters. Er war ſo wie er uns vor einigen Tagen geſagt hatte; der Riß verſprach ſowohl für das Aeußere als das Innere ein ſehr ſchönes Haus.

Es ward bemerkt, daß ein ſo hübſches Theater auch ſchöne Decorationen und beſſere Anzüge als bisher verlange. Auch war man der Meinung, daß auch das Perſonal anfange, nach und nach lückenhaft zu werden, und daß ſowohl für das Schauſpiel als die Oper einige ausgezeichnete junge Mitglieder müßten engagirt werden. Zugleich aber verhehlte man ſich nicht, daß alles dieſes mit einem bedeutenden Koſtenaufwande verbunden ſey, wozu die bisherigen Mittel der Caſſe nicht reichen dürften.

„Ich weiß recht gut, fiel Goethe ein, man wird, unter dem Vorwand die Caſſe zu ſchonen, einige Perſönchen engagiren, die nicht viel koſten. Aber man denke nur nicht mit ſolchen Maßregeln der Caſſe zu nützen. Nichts ſchadet der Caſſe mehr, als in ſolchen weſentlichen Dingen ſparen zu wollen. Man muß daran denken, jeden Abend ein volles Haus zu bekommen. Und da thut ein junger Sänger, eine junge Sängerin,

ein tüchtiger Held und eine tüchtige junge Heldin von ausgezeichnetem Talent und einiger Schönheit sehr viel. Ja, stände ich noch an der Spitze der Leitung, ich würde jetzt zum Besten der Casse noch einen Schritt weiter gehen, und Ihr solltet erfahren, daß mir das nöthige Geld nicht ausbliebe."

Man fragte Goethe, was er zu thun im Sinne habe.

„Ein ganz einfaches Mittel würde ich anwenden, erwiederte er. Ich würde auch die Sonntage spielen lassen. Dadurch hätte ich die Einnahme von wenigstens vierzig Theaterabenden mehr, und es müßte schlimm seyn, wenn die Casse dabei nicht jährlich zehn bis funfzehn Tausend Thaler gewinnen sollte."

Diesen Ausweg fand man sehr praktisch. Es kam zur Erwähnung, daß die große arbeitende Klasse, die an den Wochentagen gewöhnlich bis spät in die Nacht beschäftigt sey, den Sonntag als einzigen Erholungstag habe, wo sie denn das edlere Vergnügen des Schauspiels dem Tanz und Bier in einer Dorfschenke sicher vorziehen würde. Auch war man der Meinung, daß sämmtliche Pächter und Gutsbesitzer, sowie die Beamten und wohlhabenden Einwohner der kleinen Städte in der Umgegend, den Sonntag als einen erwünschten Tag ansehen würden, um in das Weimar'sche Theater zu fahren. Auch sey bisher der Sonntagabend in Weimar für Jeden, der nicht an Hof gehe, oder nicht

Mitglied eines glücklichen Familienkreises oder einer geschlossenen Gesellschaft sey, sehr schlimm und langweilig; denn der Einzelne wisse nicht wohin. Und doch mache man Ansprüche, als müsse am Abend eines Sonntags sich irgend ein Ort finden lassen, wo es Einem wohl sey und man die Plage der Woche vergesse.

Goethe's Gedanke, auch die Sonntage spielen zu lassen, wie es in den übrigen deutschen Städten üblich, fand also die vollkommenste Zustimmung und ward als ein sehr glücklicher begrüßt. Nur erhob sich ein leiser Zweifel, ob es auch dem Hofe recht seyn würde.

„Der Weimar'sche Hof, erwiederte Goethe, ist zu gut und weise, als daß er eine Maßregel hindern sollte, die zum Wohl der Stadt und einer bedeutenden Anstalt gereicht. Der Hof wird gewiß gern das kleine Opfer bringen und seine Sonntags-Soiréen auf einen anderen Tag verlegen. Wäre dieß aber nicht annehmlich, so gäbe es ja für die Sonntage Stücke genug, die der Hof ohnedieß nicht gerne sieht, die aber für das eigentliche Volk durchaus geeignet sind und ganz trefflich die Casse füllen."

Das Gespräch wendete sich auf die Schauspieler und es ward über den Gebrauch und Mißbrauch ihrer Kräfte sehr viel hin und wieder geredet.

„Ich habe in meiner langen Praxis, sagte Goethe, als Hauptsache gefunden, daß man nie ein Stück oder gar eine Oper einstudiren lassen solle, wovon man

nicht einen guten Succeß auf Jahre hin mit einiger Beſtimmtheit vorausſieht. Niemand bedenkt hinreichend das Aufgebot von Kräften, die das Einſtudiren eines fünfactigen Stückes oder gar einer Oper von gleicher Länge in Anſpruch nimmt. Ja, Ihr Lieben, es gehört viel dazu, ehe ein Sänger eine Partie durch alle Scenen und Acte durchaus inne habe, und ſehr viel, ehe die Chöre gehen, wie ſie gehen müſſen. Es kann mich gelegentlich ein Grauen überfallen, wenn ich höre, wie leichtſinnig man oft den Befehl zum Einſtudiren einer Oper giebt, von deren Succeß man eigentlich nichts weiß und wovon man nur durch einige ſehr unſichere Zeitungsnachrichten gehört hat. Da wir in Deutſchland ſchon ganz leidliche Poſten beſitzen, ja ſogar anfangen Schnellpoſten zu bekommen, ſo würde ich bei der Nachricht von irgend einer auswärts gegebenen und geprieſenen neuen Oper den Regiſſeur oder ein anderes zuverläſſiges Mitglied der Bühne an Ort und Stelle ſchicken, damit er ſich durch ſeine perſönliche Gegenwart bei einer wirklichen Aufführung überzeuge, inwiefern die geprieſene neue Oper gut und tüchtig, und inwiefern unſere Kräfte dazu hinreichen oder nicht. Die Koſten einer ſolchen Reiſe kommen gar nicht in Betracht in Vergleich der enormen Vortheile, die dadurch erreicht, und der unſeligen Mißgriffe, die dadurch verhütet werden."

„Und dann, iſt einmal ein gutes Stück oder eine

gute Oper einſtudirt, ſo ſoll man ſie in kurzen Zwiſchenpauſen ſo lange hintereinander geben, als ſie irgend zieht und irgend das Haus füllet. Daſſelbe gilt von einem guten älteren Stück oder einer guten älteren Oper, die vielleicht ſeit Jahr und Tag geruhet hat und nun gleichfalls eines nicht geringen erneueten Studiums bedurfte, um wieder mit Succeß gegeben werden zu können. Eine ſolche Vorſtellung ſoll man in kurzen Zwiſchenpauſen gleichfalls ſo oft wiederholen, als das Publicum irgend ſein Intereſſe daran zu erkennen giebt. Die Sucht, immer etwas Neues haben und ein mit unſäglicher Mühe einſtudirtes gutes Stück oder Oper nur einmal, höchſtens zweimal ſehen zu wollen, oder auch zwiſchen ſolchen Wiederholungen lange Zeiträume von ſechs bis acht Wochen verſtreichen zu laſſen, wo denn immer wieder ein neues Studium nöthig wird, iſt ein wahrer Verderb des Theaters und ein Mißbrauch der Kräfte des ausübenden Perſonals, der gar nicht zu verzeihen iſt."

Goethe ſchien dieſe Angelegenheit ſo wichtig zu halten und ſie ſchien ihm ſo ſehr am Herzen zu liegen, daß er darüber in eine Wärme gerieth, wie ſie ihn bei ſeiner großen Ruhe ſelten anwandelt.

„In Italien, fuhr Goethe fort, giebt man eine und dieſelbige Oper vier bis ſechs Wochen lang jeden Abend und die italieniſchen großen Kinder verlangen darin keineswegs eine Aenderung. Der gebildete Pariſer

ſieht die claſſiſchen Stücke ſeiner großen Dichter ſo oft, daß er ſie auswendig weiß und für die Betonung einer jeden Sylbe ein geübtes Ohr hat. Hier in Weimar hat man mir wohl die Ehre erzeigt, meine Iphigenie und meinen Taſſo zu geben; allein wie oft? — Kaum alle drei bis vier Jahre einmal. Das Publicum findet ſie langweilig. Sehr begreiflich! Die Schauſpieler ſind nicht geübt, die Stücke zu ſpielen, und das Publicum iſt nicht geübt, ſie zu hören. Würden die Schauſpieler durch öftere Wiederholung ſich in ihre Rollen ſo hineinſpielen, daß die Darſtellung ein Leben gewönne, als wäre es nicht eingelernt, ſondern als entquölle Alles aus ihrem eigenen Herzen, ſo würde das Publicum ſicher auch nicht ohne Intereſſe und ohne Empfindung bleiben."

„Ich hatte wirklich einmal den Wahn, als ſey es möglich, ein deutſches Theater zu bilden. Ja ich hatte den Wahn, als könne ich ſelber dazu beitragen und als könne ich zu einem ſolchen Bau einige Grundſteine legen. Ich ſchrieb meine Iphigenie und meinen Taſſo und dachte in kindiſcher Hoffnung, ſo würde es gehen. Allein es regte ſich nicht und rührte ſich nicht und blieb Alles wie zuvor. — Hätte ich Wirkung gemacht und Beifall gefunden, ſo würde ich Euch ein ganzes Dutzend Stücke wie die Iphigenie und den Taſſo geſchrieben haben. An Stoff war kein Mangel. Allein, wie geſagt, es fehlten die Schauſpieler, um dergleichen

mit Geiſt und Leben darzuſtellen, und es fehlte das Publicum, dergleichen mit Empfindung zu hören und aufzunehmen."

Mittwoch, den 30. März 1825.

Abends großer Thee bei Goethe, wo ich außer den hieſigen jungen Engländern auch einen jungen Amerikaner fand. Auch hatte ich die Freude, Gräfin Julie von Egloffſtein zu ſehen und mit ihr allerlei gute Unterhaltung zu führen.

Mittwoch, den 6. April 1825.

Man hatte Goethe's Rath befolgt und ſpielte heute Abend zuerſt im großen Saale des Stadthauſes, und zwar gab man kleine Sachen und Bruchſtücke, wie das beſchränkte Local und der Mangel an Decorationen es bedingte. Die kleine Oper, „das Hausgeſinde," gelang vollkommen ſo gut, wie im Theater. Sodann ein beliebtes Quartett aus der Oper „Graf von Gleichen" von Eberwein ward mit entſchiedenem Beifall aufgenommen. Unſer erſter Tenor, Herr Moltke, ſang darauf ein oft vernommenes Lied aus der Zauberflöte, worauf, nach einer Pauſe, das große Finale des erſten Actes von Don Juan mächtig eintrat und ſo dieſes heutige erſte Surrogat eines Abends im Theater grandios und würdig beſchloß.

---

terdrückt haben, wenn er ſchon die vortreflichen Betrachtungen des Herrn Holland über das Syſteme de la Nature geſehen hätte; ſchließt aber übrigens mit den Bannworten: S'il s'eſt trouvé un homme aſſés fou pour compoſer le Syſteme de la Nature, il en pourra bien venir un autre aſſés imbecile pour le proteger.

Leipzig.

Unterricht und Zeitvertreib für das ſchöne Geſchlecht, in geſammelten Briefen und Erzählungen. Zwanzigſter Theil 254 S. Ein und zwanzigſter Theil 302 S. Bey Weidmanns Erben und Reich 1772.

Ob dieſe beyde Bändchen die Zeit vertreiben, überlaſſen wir der Entſcheidung des ſchönen Geſchlechts, derer Herrn, die mit der Toilette bekannter ſind als wir, und des Fabrikanten der Frauenzimmerzeitung. Unter dem Friſiren und in Erwartung eines Beſuchs, kann allerley amuſiren. Aber über den Unterricht, den die in dieſen Bänden befindliche Geſchichte der Lady Barton enthalten ſoll, können wir dreiſter urtheilen. Das Thema allein, (welches hier, um es recht kurz zu faſſen, die unſchuldige Ehebrecherin iſt) macht das Lehrreiche nicht aus. Wo Charaktere und ihre Ausbildungen mangeln, da kann vielleicht ein Spinnrockenmährchen beſſer unterrichten. Durchgehends triumphirt das Laſter, und noch dazu ungeſtraft, über die Tugend. Lady Barton wird ein Opfer von des Obriſten Walter Verleumdungen und des Lord Lucan Thorheiten. Die Miß Kleveland geräth in die Arme eines Wildfangs, ohne daß ſie nur einige Spur von ſeinen ehemaligen Ausſchweifungen bekäme. Sonſt

Sonntag, den 10. April 1825.

Bei Goethe zu Tiſch. „Ich habe Euch die gute Nachricht zu vermelden, ſagte er, daß der Großherzog unſern Riß des neuen Theaters genehmigt hat und daß mit Legung des Grundes ungeſäumt begonnen wird.“

Ich war über dieſe Eröffnung ſehr froh.

„Wir hatten mit allerlei Gegenwirkungen zu kämpfen, fuhr Goethe fort, allein wir ſind zuletzt glücklich durchgedrungen. Wir haben dabei ſehr viel dem Geheimenrath Schweitzer zu verdanken, der, wie ſich von ihm erwarten ließ, mit tüchtiger Geſinnung treu auf unſerer Seite ſtand. Der Riß iſt vom Großherzog eigenhändig unterſchrieben und erleidet nunmehr keine weitere Aenderung. Freuet Euch alſo, denn Ihr bekommt ein ſehr gutes Theater.“

Donnerstag, den 14. April 1825.

Abends bei Goethe. Da unſere Geſpräche über Theater und Theaterleitung einmal an der Zeit waren, ſo fragte ich ihn, nach welchen Maximen er bei der Wahl eines neuen Mitglieds verfahren.

„Ich könnte es kaum ſagen, erwiederte Goethe. Ich verfuhr ſehr verſchieden. Ging dem neuen Schauſpieler ein bedeutender Ruf voran, ſo ließ ich ihn ſpielen und ſah wie er ſich zu den Andern paſſe, ob ſeine Art und Weiſe unſer Enſemble nicht ſtöre, und ob durch ihn

überhaupt bei uns eine Lücke ausgefüllt werde. War es aber ein junger Mensch, der zuvor noch keine Bühne betreten, so sah ich zunächst auf seine Persönlichkeit, ob ihm etwas für sich Einnehmendes, Anziehendes, inwohne, und vor allen Dingen, ob er sich in der Gewalt habe. Denn ein Schauspieler, der keine Selbstbeherrschung besitzt und sich einem Fremden gegenüber nicht so zeigen kann, wie er es für sich am günstigsten hält, hat überhaupt wenig Talent. Sein ganzes Metier verlangt ja ein fortwährendes Verläugnen seiner selbst und ein fortwährendes Eingeben und Leben in einer fremden Maske! — "

„Wenn mir nun sein Aeußeres und sein Benehmen gefiel, so ließ ich ihn lesen, um sowohl die Kraft und den Umfang seines Organs, als auch die Fähigkeiten seiner Seele zu erfahren. Ich gab ihm etwas Erhabenes eines großen Dichters, um zu sehen, ob er das wirklich Große zu empfinden und auszudrücken fähig; dann etwas Leidenschaftliches, Wildes, um seine Kraft zu prüfen. Dann ging ich wohl zu etwas klar Verständigem, Geistreichen, Ironischen, Witzigen über, um zu sehen, wie er sich bei solchen Dingen benehme und ob er hinlängliche Freiheit des Geistes besitze. Dann gab ich ihm etwas, worin der Schmerz eines verwundeten Herzens, das Leiden einer großen Seele dargestellt war, damit ich erführe, ob er auch den Ausdruck des Rührenden in seiner Gewalt habe."

„Genügte er mir nun in allen diesen mannigfaltigen Richtungen, so hatte ich gegründete Hoffnung, aus ihm einen sehr bedeutenden Schauspieler zu machen. War er in einigen Richtungen entschieden besser, als in andern, so merkte ich mir das Fach, für welches er sich vorzugsweise eigne. Auch kannte ich jetzt seine schwachen Seiten und suchte bei ihm vor Allem dahin zu wirken, daß er diese stärke und ausbilde. Bemerkte ich Fehler des Dialekts und sogenannte Provincialismen, so drang ich darauf, daß er sie ablege, und empfahl ihm zu geselligem Umgange und freundlicher Uebung ein Mitglied der Bühne, das davon durchaus frei war. Dann fragte ich ihn, ob er tanzen und fechten könne, und wenn dieses nicht der Fall, so übergab ich ihn auf einige Zeit dem Tanz- und Fechtmeister."

„War er nun so weit, um auftreten zu können, so gab ich ihm zunächst solche Rollen, die seiner Individualität gemäß waren, und ich verlangte vorläufig nichts weiter, als daß er sich selber spiele. Erschien er mir nun etwas zu feuriger Natur, so gab ich ihm phlegmatische, erschien er mir aber zu ruhig und langsam, so gab ich ihm feurige, rasche Charaktere, damit er lerne, sich selber abzulegen und in eine fremde Persönlichkeit einzugehen."

Die Unterhaltung wendete sich auf die Besetzung von Stücken, wobei Goethe unter Anderem Folgendes aussprach, welches mir merkwürdig erschien.

„Es iſt ein großer Irrthum, ſagte er, wenn man denkt, ein mittelmäßiges Stück auch mit mittelmäßigen Schauſpielern beſetzen zu können. Ein Stück zweiten, dritten Ranges kann durch Beſetzung mit Kräften erſten Ranges unglaublich gehoben und wirklich zu etwas Gutem werden. Wenn ich aber ein Stück zweiten, dritten Ranges auch mit Schauſpielern zweiten, dritten Ranges beſetze, ſo wundere man ſich nicht, wenn die Wirkung vollkommen null iſt.“

„Schauſpieler ſecundärer Art ſind ganz vortrefflich in großen Stücken. Sie wirken dann wie in einem Gemälde, wo die Figuren im Halbſchatten ganz herrliche Dienſte thun, um diejenigen, welche das volle Licht haben, noch mächtiger erſcheinen zu laſſen.“

Sonnabend, den 16. April 1825.

Bei Goethe zu Tiſch mit D'Alton, deſſen Bekanntſchaft ich vorigen Sommer in Bonn gemacht und welchen wiederzuſehen ich große Freude hatte. D'Alton iſt ganz ein Mann nach Goethe's Sinne; auch findet zwiſchen Beiden ein ſehr ſchönes Verhältniß ſtatt. In ſeiner Wiſſenſchaft erſcheint er von großer Bedeutung, ſo daß Goethe ſeine Aeußerungen werth hält und jedes ſeiner Worte beachtet. Dabei iſt D'Alton als Menſch liebenswürdig, geiſtreich, und von einer Redegabe und einer Fülle hervorquellender Gedanken, daß er wohl Wenige

ſeines Gleichen hat, und man nicht ſatt wird ihm zuzuhören.

Goethe, der in ſeinen Beſtrebungen, die Natur zu ergründen, gern das All umfaſſen möchte, ſteht gleichwohl gegen jeden einzelnen Naturforſcher von Bedeutung, der ein ganzes Leben einer ſpeciellen Richtung widmet, im Nachtheil. Bei dieſem findet ſich die Beherrſchung eines Reiches unendlichen Details, während Goethe mehr in der Anſchauung allgemeiner großer Geſetze lebt. Daher kommt nun, daß Goethe, der immer irgend einer großen Synthese auf der Spur iſt, dem aber, aus Mangel an Kenntniß der einzelnen Facta, die Beſtätigung ſeiner Ahnungen fehlt, mit ſo entſchiedener Liebe jedes Verhältniß zu bedeutenden Naturforſchern ergreift und feſthält. Denn bei ihnen findet er was ihm mangelt, bei ihnen findet er die Ergänzung deſſen, was bei ihm ſelber lückenhaft geblieben. Er wird nun in wenigen Jahren achtzig Jahre alt, aber des Forſchens und Erfahrens wird er nicht ſatt. In keiner ſeiner Richtungen iſt er fertig und abgethan; er will immer weiter, immer weiter! immer lernen, immer lernen! und zeigt ſich eben dadurch als ein Menſch von einer ewigen, ganz unverwüſtlichen Jugend.

Dieſe Betrachtungen wurden bei mir dieſen Mittag bei ſeiner lebhaften Unterhaltung mit D'Alton angeregt. D'Alton ſprach über die Nagethiere und die Bildungen und Modificationen ihrer Skelette, und

Goethe konnte nicht ſatt werden, immer noch mehr einzelne Facta zu vernehmen.

Mittwoch, den 27. April 1825.

Gegen Abend zu Goethe, der mich zu einer Spazierfahrt in den untern Garten hatte einladen laſſen. „Ehe wir fahren, ſagte er, will ich Ihnen doch einen Brief von Zelter geben, den ich geſtern erhalten, und worin er auch unſere Theaterangelegenheit berührt.“

„Daß Du der Mann nicht biſt, ſchreibt Zelter unter Anderem, dem Volk in Weimar ein Theater zu bauen, hätte ich Dir ſchon eher angeſehen. Wer ſich grün macht, den freſſen die Ziegen. Das möchten nur auch andere Hoheiten bedenken, die den Wein in der Gohre pfropfen wollen. Freunde, wir haben's erlebt, ja erleben es.“

Goethe ſah mich an und wir lachten. „Zelter iſt brav und tüchtig, ſagte er, aber er kommt mitunter in den Fall, mich nicht ganz zu verſtehen und meinen Worten eine falſche Auslegung zu geben.“

„Ich habe dem Volk und deſſen Bildung mein ganzes Leben gewidmet, warum ſollte ich ihm nicht auch ein Theater bauen! — Allein hier in Weimar, in dieſer kleinen Reſidenz, die, wie man ſcherzhafterweiſe ſagt, zehntauſend Poeten und einige Einwohner hat, wie kann da viel von Volk die Rede ſeyn, — und nun gar von einem Volks-Theater! — Weimar wird ohne

Zweifel einmal eine recht große Stadt werden, allein wir können immer noch einige Jahrhunderte warten, bis das Weimar'sche Volk eine hinlängliche Masse bildet, um ein Theater bauen und erhalten zu können."

Es war indessen angespannt und wir fuhren in den untern Garten. Der Abend war still und milde, fast etwas schwül, und es zeigten sich große Wolken, die sich gewitterhaft zu Massen zusammenzogen. Wir gingen in dem trockenen Sandwege auf und ab, Goethe still neben mir, scheinbar von allerlei Gedanken bewegt. Ich horchte indeß auf die Töne der Amsel und Drossel, die auf den Spitzen der noch unbelaubten Eichen jenseit der Ilm dem sich bildenden Gewitter entgegen sangen.

Goethe ließ seine Blicke umherschweifen, bald an den Wolken, bald über das Grün hin, das überall an den Seiten des Weges und auf der Wiese, wie an Büschen und Hecken, mächtig hervorquoll. „Ein warmer Gewitterregen, wie der Abend es verspricht, sagte er, und der Frühling wird in der ganzen Pracht und Fülle abermals wieder daseyn."

Indessen ward das Gewölk drohender, man hörte ein dumpfes Donnern, auch einige Tropfen fielen, und Goethe fand es gerathen, wieder in die Stadt zurückzufahren. „Wenn Sie nichts vorhaben, sagte er, als wir an seiner Wohnung abstiegen, so gehen Sie wohl mit hinauf und bleiben noch ein Stündchen bei mir." Welches denn mit großer Freude von mir geschah.

Zelter's Brief lag noch auf dem Tiſche. „Es iſt wunderlich, gar wunderlich, ſagte Goethe, wie leicht man zu der öffentlichen Meinung in eine falſche Stellung geräth! — Ich wüßte nicht, daß ich je etwas gegen das Volk geſündigt, aber ich ſoll nun ein- für allemal kein Freund des Volkes ſeyn. Freilich bin ich kein Freund des revolutionären Pöbels, der auf Raub, Mord und Brand ausgeht, und hinter dem falſchen Schilde des öffentlichen Wohles nur die gemeinſten egoiſtiſchen Zwecke im Auge hat. Ich bin kein Freund ſolcher Leute, ebenſowenig als ich ein Freund eines Ludwigs des Funfzehnten bin. Ich haſſe jeden gewaltſamen Umſturz, weil dabei ebenſoviel Gutes vernichtet, als gewonnen wird. Ich haſſe die, welche ihn ausführen, wie die, welche dazu Urſache geben. Aber bin ich darum kein Freund des Volkes? — Denkt denn jeder rechtlich geſinnte Mann etwa anders?"

„Sie wiſſen, wie ſehr ich mich über jede Verbeſſerung freue, welche die Zukunft uns etwa in Ausſicht ſtellt. Aber, wie geſagt, jedes Gewaltſame, Sprunghafte, iſt mir in der Seele zuwider, *denn es iſt nicht naturgemäß.*"

„Ich bin ein Freund der Pflanze, ich liebe die Roſe, als das Vollkommenſte, was unſere deutſche Natur als Blume gewähren kann; aber ich bin nicht Thor genug, um zu verlangen, daß mein Garten ſie mir ſchon jetzt, Ende April, gewähren ſoll. Ich bin zufrieden,

wenn ich jetzt die ersten grünen Blätter finde; zufrieden, wenn ich sehe, wie ein Blatt nach dem andern den Stengel von Woche zu Woche weiter bildet; ich freue mich, wenn ich im Mai die Knospe sehe, und bin glücklich, wenn endlich der Juni mir die Rose selbst in aller Pracht und in allem Duft entgegen reicht. Kann aber Jemand die Zeit nicht erwarten, der wende sich an die Treibhäuser."

„Nun heißt es wieder, ich sey ein Fürstendiener, ich sey ein Fürstenknecht. — Als ob damit etwas gesagt wäre! — Diene ich denn etwa einem Tyrannen? einem Despoten? — Diene ich denn etwa einem Solchen, der auf Kosten des Volkes nur seinen eigenen Lüsten lebt? — Solche Fürsten und solche Zeiten liegen gottlob längst hinter uns. Ich bin dem Großherzog seit einem halben Jahrhundert auf das innigste verbunden und habe ein halbes Jahrhundert mit ihm gestrebt und gearbeitet; aber lügen müßte ich, wenn ich sagen wollte, ich wüßte einen einzigen Tag, wo der Großherzog nicht daran gedacht hatte, etwas zu thun und auszuführen, das dem Lande zum Wohl gereichte und das geeignet wäre, den Zustand des Einzelnen zu verbessern. — Für sich persönlich, was hatte er denn von seinem Fürstenstande als Last und Mühe! — Ist seine Wohnung, seine Kleidung und seine Tafel etwa besser bestellt, als die eines wohlhabenden Privatmannes? — Man gehe nur in unsere Seestädte und man wird Küche und Keller eines

angesehenen Kaufmannes besser bestellt finden, als die seinigen."

„Wir werden, fuhr Goethe fort, diesen Herbst den Tag feiern, an welchem der Großherzog seit funfzig Jahren regiert und geherrscht hat. Allein, wenn ich es recht bedenke, dieses sein Herrschen, was war es weiter, als ein beständiges Dienen! Was war es, als ein Dienen in Erreichung großer Zwecke, ein Dienen zum Wohl seines Volkes! — Soll ich denn also mit Gewalt ein Fürstenknecht seyn, so ist es wenigstens mein Trost, daß ich doch nur der Knecht eines Solchen bin, der selber ein Knecht des allgemeinen Besten ist."

Freitag, den 29. April 1825.

Der Bau des neuen Theaters war diese Zeit her rasch vorgeschritten, die Grundmauern stiegen schon überall empor und ließen ein baldiges sehr schönes Gebäude hoffen.

Heute aber, als ich den Bauplatz besuchte, sah ich zu meinem Schrecken, daß die Arbeit eingestellt war; auch hörte ich gerüchtweise, daß eine andere Partei gegen Goethe's und Coudray's Plan noch endlich obgesiegt habe, daß Coudray von der Leitung des Baues zurücktrete und daß ein anderer Architekt nach einem neuen Riß den Bau ausführen und den bereits gelegten Grund danach ändern werde.

giebt es genug Ebentheuer, Entführungen, Mord und Todtſchlag. Aber nicht einmal die Begebenheiten zu verweben, hat der Verfaſſer gewuſt. Da iſt ein dreyfacher Roman an einander geſetzt, wovon keiner ein ſtarkes Intereſſe hat. Dazu kommt ein ziemlicher wortreicher und langweiliger Ton der Erzählung, und mit gemeinen Reflexionen verbrämt. Die Sprache des Affekts iſt bald alltäglich, bald unnatürlich. Unter den vier Perſonen, von denen einzig und allein Briefe vorkommen, haben die wenigen der beyden Lords noch zuweilen etwas eigenthümliches, das, wie ein Strahl in dicker Finſterniß, überraſcht. Das Ganze gleicht den Arbeiten der Frau Griſith, oder ſonſt einer der vielen rüſtigen Hände, welche ſeit einigen Jahren, Großbritannien mit Romanen heimſuchen, zum großen Troſte derer gleich rüſtigen Ueberſetzungspachter, für welche dieſes die beſte Leibrente iſt.

Nachricht.

Ein für die Kenntniß der mittlern Zeiten höchſtwichtiges Werk:

Schoepflini Alſatia Diplomatica, fol.

ein vortreflicher Anhang zu der bekannten Alſatia illuſtrata, iſt in der Churfürſtl. akademiſchen Buchdruckerey dahier ſeit zweyen Jahren unter der Preſſe; und der erſte Theil deſſelben hat ſolche wirklich verlaſſen. Es enthält derſelbe die merovingiſchen und karolingiſchen Urkunden, über 130 an der Zahl, nebſt allen folgenden bis auf die Erwählung König Rudolfs von Habsburg im Jahre 1273. Von den ſeltenſten dieſer Urkunden ſind zwanzig nach ihren Urſchriften mit beſonderm Fleiſe in Kupfer geſtochen.

Der

Dieſes zu ſehen und zu hören betrübte mich tief; denn ich hatte mich mit Vielen darauf gefreut, in Weimar ein Theater entſtehen zu ſehen, das nach Goethe's praktiſcher Anſicht von einer zweckmäßigen innern Einrichtung ausgeführt und hinſichtlich der Schönheit ſeinem hochgebildeten Geſchmack gemäß ſeyn würde.

Aber auch wegen Goethe und Coudray betrübte es mich, die durch dieſes Weimar'ſche Ereigniß ſich Beide mehr oder weniger verletzt fühlen mußten.

Sonntag, den 1. Mai 1825.

Bei Goethe zu Tiſch. Es iſt zu denken, daß der veränderte Theaterbau das Erſte war, das zwiſchen uns zur Sprache kam. Ich hatte, wie geſagt, gefürchtet, daß die höchſt unerwartete Maßregel Goethe tief verletzen würde. Allein keine Spur! — Ich fand ihn in der mildeſten, heiterſten Stimmung, durchaus über jede kleine Empfindlichkeit erhaben.

„Man hat, ſagte er, dem Großherzog von Seiten des Koſten-Punktes und großer Erſparungen, die bei dem veränderten Bauplan zu machen, beizukommen geſucht, und es iſt ihnen gelungen. Mir kann es ganz recht ſeyn. Ein neues Theater iſt am Ende doch immer nur ein neuer Scheiterhaufen, den irgend ein Ungefähr über kurz oder lang wieder in Brand ſteckt. Damit tröſte ich mich. Uebrigens ein Bißchen mehr oder

weniger, ein Bißchen auf oder ab, iſt nicht der Rede werth. Ihr werdet immerhin ein ganz leidliches Haus bekommen, wenn auch nicht gerade ſo, wie ich es mir gewünſcht und gedacht hatte. Ihr werdet hineingehen, und ich werde auch hineingehen, und es wird am Ende Alles ganz artig ausfallen."

„Der Großherzog, fuhr Goethe fort, äußerte gegen mich die Meinung, ein Theater brauche keineswegs ein architektoniſches Prachtwerk zu ſeyn; wogegen im Ganzen freilich nichts einzuwenden. Er meinte ferner, es ſey doch immer nur ein Haus, das den Zweck habe, Geld zu verdienen. Dieſe Anſicht klingt beim erſten Anhören etwas materiell; allein es fehlt ihr, recht bedacht, auch keineswegs eine höhere Seite. Denn will ein Theater nicht bloß zu ſeinen Koſten kommen, ſondern obendrein noch Geld erübrigen und Geld verdienen, ſo muß eben Alles durchaus ganz vortrefflich ſeyn. Es muß die beſte Leitung an der Spitze haben, die Schauſpieler müſſen durchweg zu den beſten gehören, und man muß fortwährend ſo gute Stücke geben, daß nie die Anziehungskraft ausgehe, welche dazu gehört, um jeden Abend ein volles Haus zu machen. Das iſt aber mit wenigen Worten ſehr viel geſagt und faſt das Unmögliche."

Die Anſicht des Großherzogs, ſagte ich, mit dem Theater Geld verdienen zu wollen, ſcheint alſo eine durchaus praktiſche zu ſeyn, indem in ihr eine Noth-

gung liegt, ſich fortwährend auf der Höhe des Vortrefflichen zu erhalten.

„Shakſpeare und Moliere, erwiederte Goethe, hatten auch keine andere. Beide wollten auch vor allen Dingen mit ihren Theatern Geld verdienen. Damit ſie aber dieſen ihren Hauptzweck erreichten, mußten ſie dahin trachten, daß fortwährend Alles im beſten Stande und neben dem alten Guten immer von Zeit zu Zeit etwas tüchtiges Neues daſey, das reize und anlocke. Das Verbot des Tartüff war für Moliere ein Donnerſchlag; aber nicht ſowohl für den Poeten, als für den Director Moliere, der für das Wohl einer bedeutenden Truppe zu ſorgen hatte, und der ſehen mußte, wie er für ſich und die Seinigen Brod ſchaffte.“

„Nichts, fuhr Goethe fort, iſt für das Wohl eines Theaters gefährlicher, als wenn die Direction ſo geſtellt iſt, daß eine größere oder geringere Einnahme der Caſſe ſie perſönlich nicht weiter berührt, und ſie in der ſorgloſen Gewißheit hinleben kann, daß dasjenige, was im Laufe des Jahres an der Einnahme der Theater-Caſſe gefehlt hat, am Ende deſſelben aus irgend einer andern Quelle erſetzt wird. Es liegt einmal in der menſchlichen Natur, daß ſie leicht erſchlafft, wenn perſönliche Vortheile oder Nachtheile ſie nicht nöthigen. Nun iſt zwar nicht zu verlangen, daß ein Theater in einer Stadt wie Weimar ſich ſelbſt erhalten ſolle und daß kein jährlicher Zuſchuß aus der fürſtlichen Caſſe

nöthig sey. Allein es hat doch Alles sein Ziel und seine Grenze, und einige tausend Thaler jährlich mehr oder weniger sind doch keineswegs eine gleichgültige Sache, besonders da die geringere Einnahme und das Schlechterwerden des Theaters natürliche Gefährten sind, und also nicht bloß das Geld verloren geht, sondern die Ehre zugleich."

„Wäre ich der Großherzog, so würde ich künftig, bei einer etwa eintretenden Veränderung der Direction, als jährlichen Zuschuß ein- für allemal eine feste Summe bestimmen; ich würde etwa den Durchschnitt der Zuschüsse der letzten zehn Jahre ermitteln lassen, und danach eine Summe ermäßigen, die zu einer anständigen Erhaltung als hinreichend zu achten wäre. Mit dieser Summe müßte man haushalten. — Dann würde ich aber einen Schritt weiter gehen und sagen: wenn der Director mit seinen Regisseuren durch eine kluge und energische Leitung es dahin bringt, daß die Casse am Ende des Jahres einen Ueberschuß hat, so soll von diesem Ueberschuß dem Director, den Regisseuren und den vorzüglichsten Mitgliedern der Bühne eine Remuneration zu Theil werden. Da solltet Ihr einmal sehen, wie es sich regen und wie die Anstalt aus dem Halbschlafe, in welchen sie nach und nach gerathen muß, erwachen würde."

„Unsere Theatergesetze, fuhr Goethe fort, haben zwar allerlei Strafbestimmungen, allein sie haben für

einziges Geſetz, das auf Ermunterung und Belohnung ausgezeichneter Verdienſte ginge. Dieß iſt ein großer Mangel. Denn wenn mir bei jedem Verſehen ein Abzug von meiner Gage in Ausſicht ſteht, ſo muß mir auch eine Ermunterung in Ausſicht ſtehen, wenn ich mehr thue, als man eigentlich von mir verlangen kann. Dadurch aber, daß Alle mehr thun, als zu erwarten und zu verlangen, kommt ein Theater in die Höhe."

Frau v. Goethe und Fräulein Ulrike traten herein, Beide wegen des ſchönen Wetters ſehr anmuthig ſommerhaft gekleidet. Die Unterhaltung über Tiſch war leicht und heiter. Man ſprach über allerlei Vergnügungs-Partieen der vergangenen Woche, ſowie über Ausſichten ähnlicher Art für die nächſte.

„Wenn wir die ſchönen Abende behalten, ſagte Frau v. Goethe, ſo hätte ich große Luſt, in dieſen Tagen im Park beim Geſang der Nachtigallen einen Thee zu geben. Was ſagen Sie, lieber Vater?" „Das könnte ſehr artig ſeyn! erwiederte Goethe. „Und Sie, Eckermann, ſagte Frau v. Goethe, wie ſteht's mit Ihnen? Darf man Sie einladen?" — „Aber Ottilie! fiel Fräulein Ulrike ein, wie kannſt Du nur den Doctor einladen! — Er kommt ja doch nicht; und wenn er kommt, ſo ſitzt er wie auf Kohlen und man ſieht es ihm an, daß ſeine Seele wo anders iſt und daß er je eher je lieber wieder fort möchte." Wenn ich ehrlich ſagen ſoll, erwiederte ich, ſo ſtreife ich freilich lieber

mit Doolan im Felde umher. Thee und Theegesellschaft und Theegespräch widerstrebt meiner Natur so sehr, daß es mir schon unheimlich wird, wenn ich nur daran denke. „Aber Eckermann! sagte Frau v. Goethe, bei einem Thee im Park sind Sie ja im Freien und ganz in Ihrem Element.“ Im Gegentheil! sagte ich. Wenn ich der Natur so nahe bin, daß ich alle Düfte wittere, und doch nicht eigentlich hinein kann, so wird es mir ungeduldig, wie einer Ente, die man in die Nähe des Wassers bringt, aber am Hineintauchen hindert. „Sie könnten auch sagen, bemerkte Goethe lachend, es würde Ihnen zu Sinne, wie einem Pferde, das seinen Kopf zum Stalle hinaus streckt und auf einer gedehnten Weidenfläche vor sich andere Pferde frei umherjagen sieht. Es riecht zwar alle Wonne und Freiheit der frischen Natur, aber es kann nicht hinein. Doch laßt nur den Eckermann, er ist wie er ist, und Ihr macht ihn nicht anders. Aber sagen Sie, mein Allerbester, was treiben Sie denn mit Ihrem Doolan die schönen langen Nachmittage im freien Felde?“ Wir suchen irgend ein einsames Thal, sagte ich, und schießen mit Pfeil und Bogen. „Hm! sagte Goethe, das mag kein schlechtes Vergnügen seyn.“ Es ist herrlich, sagte ich, um die Gebrechen des Winters los zu werden. „Wie aber in aller Welt, sagte Goethe, sind Sie hier in Weimar zu Pfeil und Bogen gekommen?“ Zu den Pfeilen, erwiederte ich, habe ich mir in dem Feldzuge von 1814 ein

Modell aus Brabant mitgebracht. Das Schießen mit Pfeil und Bogen iſt dort allgemein. Es iſt keine Stadt ſo gering, die nicht ihre Bogen-Geſellſchaften hätte. Sie haben ihren Stand in irgend einer Schenke, ähnlich unſeren Kegelbahnen, und vereinigen ſich gewöhnlich ſpät am Nachmittage, wo ich ihnen oft mit dem größten Vergnügen zugeſehen. Was waren das für wohlgewachſene Männer und was für maleriſche Stellungen, wenn ſie die Senne zogen! — Wie waren die Kräfte entwickelt, und wie waren ſie geſchickte Treffer! Sie ſchoſſen gewöhnlich in einer Entfernung von ſechzig bis achtzig Schritt nach einer Papierſcheibe auf einer naſſen Lehmwand; ſie ſchoſſen raſch hintereinander und ließen die Pfeile ſtecken. Und da war es nicht ſelten, daß von funfzehn Pfeilen fünf im Centrum ſtaken, von der Größe eines Thalers, und die übrigen in der Nähe umher. Wenn Alle geſchoſſen hatten, gingen ſie hin und Jeder zog ſeinen Pfeil aus der weichen Wand und das Spiel ging von vorne. Ich war damals für dieſes Bogenſchießen ſo begeiſtert, daß ich dachte, es ſey etwas Großes, es in Deutſchland einzuführen, und ich war ſo dumm, daß ich glaubte, es ſey möglich. Ich handelte wiederholt auf einen Bogen; allein unter zwanzig Franken war keiner zu haben, und wie ſollte ich armer Feldjäger ſo viel Geld auftreiben! Ich beſchränkte mich daher auf einen Pfeil, als das wichtigere und künſtlichere, den ich in einer Fabrik zu Brüſſel

für einen Franken kaufte und neben einer Zeichnung als meine einzige Eroberung mit in meine Heimath brachte.

„Das sieht Ihnen ähnlich, erwiederte Goethe. Aber denken Sie nur nicht, man könnte etwas Natürliches und Schönes populär machen. Zum wenigsten will es Zeit haben und verlangt verzweifelte Künste. Aber ich kann mir denken, es mag schön seyn, dieses Brabanter Schießen. Unser deutsches Kegelbahn-Vergnügen erscheint dagegen roh und ordinär und hat sehr viel vom Philister."

Das Schöne beim Bogenschießen ist, erwiederte ich, daß es den Körper gleichmäßig entwickelt und die Kräfte gleichmäßig in Anspruch nimmt. Da ist der linke Arm, der den Bogen hinaushält, straff, stark und ohne Wanken; da ist der rechte, der mit dem Pfeil die Sehne zieht und nicht weniger kräftig seyn muß. Zugleich beide Füße und Schenkel strack zum Boden gestreckt, dem Oberkörper als feste Basis. Das zielende Auge, die Muskeln des Halses und Nackens, Alles in hoher Spannung und Thätigkeit. Und nun das Gefühl und die Freude, wenn der Pfeil hinaussiscbt und im erwünschten Ziele steckt! Ich kenne keine körperliche Uebung, die nur irgend damit zu vergleichen.

„Es wäre etwas für unsere Turn-Anstalten, versetzte Goethe. Und da sollte es mich nicht wundern, wenn wir nach zwanzig Jahren in Deutschland tüchtige

Bogenſchützen zu Tauſenden hätten. Ueberhaupt mit einer erwachſenen Generation iſt nie viel zu machen, in körperlichen Dingen, wie in geiſtigen, in Dingen des Geſchmacks, wie des Charakters. Seid aber klug und fanget in den Schulen an, und es wird gehen."

Aber unſere deutſchen Turnlehrer, erwiederte ich, wiſſen mit Pfeil und Bogen nicht umzugehen.

„Nun, antwortete Goethe, da mögen ſich einige Turn-Anſtalten vereinigen und einen tüchtigen Schützen aus Flandern oder Brabant kommen laſſen. Oder ſie mögen auch einige hübſche wohlgewachſene junge Turner nach Brabant ſchicken, daß ſie ſich dort zu guten Schützen ausbilden und auch lernen, wie man die Bogen ſchnitze und die Pfeile mache. Dieſe könnten dann in deutſchen Turn-Anſtalten als Lehrer eintreten, als wandernde Lehrer, die ſich bald bei dieſer Anſtalt eine Zeitlang aufhielten und bald bei einer andern."

„Ich bin, fuhr Goethe fort, den deutſchen Turn-Uebungen durchaus nicht abgeneigt. Umſomehr hat es mir Leid gethan, daß ſich ſehr bald allerlei Politiſches dabei einſchlich, ſo daß die Behörden ſich genöthigt ſahen, ſie zu beſchränken, oder wohl gar zu verbieten und aufzuheben. Dadurch iſt nun das Kind mit dem Bade verſchüttet. Aber ich hoffe, daß man die Turn-Anſtalten wieder herſtelle, denn unſere deutſche Jugend bedarf es, beſonders die ſtudirende, der bei dem vielen geiſtigen und gelehrten Treiben alles körperliche Gleich-

gewicht fehlt und somit jede nöthige Thatkraft zugleich. Aber sagen Sie mir noch etwas von Ihrem Pfeil und Bogen. Also einen Pfeil haben Sie sich aus Brabant mitgebracht? Ich möchte ihn sehen!"

Er ist längst verloren, erwiederte ich. Aber ich hatte ihn so gut in Gedanken, daß es mir gelungen ist, ihn wieder herzustellen, und zwar statt des einen ein ganzes Dutzend. Das war aber gar nicht so leicht als ich mir dachte, und ich habe dabei allerlei vergebliche Versuche gemacht und allerlei Mißgriffe gethan, aber eben dadurch endlich auch allerlei gelernt. Zuerst kam es auf den Schaft an, und zwar, daß dieser gerade sey und nach einiger Zeit sich nicht werfe; sodann, daß er leicht sey und zugleich so fest, daß er bei dem Anprallen an einen harten Gegenstand nicht zersplittere. Ich machte Versuche mit dem Holz der Pappel, dann der Fichte, dann der Birke; aber es erwies sich Alles in einer oder der anderen Hinsicht als mangelhaft und war nicht das, was es seyn sollte. Dann machte ich Versuche mit dem Holz der Linde, und zwar aus einem schlanken, gerade gewachsenen Stammende, und ich fand durchaus was ich wünschte und suchte. Ein solcher Pfeilschaft war leicht, gerade, und fest wegen sehr feiner Faser. Nun war das Nächste, das untere Ende mit einer Hornspitze zu versehen; aber es zeigte sich bald, daß nicht jedes Horn tauglich und daß es aus dem Kerne geschnitten seyn müsse, um beim Schuß auf einen

Der ganze erſte Theil beſteht aus 689 Urkunden auf 122 Bogen Schreibpapier von eben der Größe und Güte, wie in obgedachter Alſatia illuſtrata, ohne die Vorrede und Kupferplatten mitgerechnet.

Mit dem Abdrucke des zweiten Theiles, welchem vollſtändige, ſowol geographiſche als genealogiſche und hiſtoriſche, Regiſter über das ganze diplomatiſche Werk beygefüget werden ſollen, iſt man auch ſchon bis auf das Jahr 1360 gekommen.

Die Ausgabe beſorget, nach des unvergeßlichen Herrn Schöpflins eigenem lezten Willen, deſſen ehemaliger vieljähriger Schüler und Tiſchgenoße, der jezige Churpfälziſche Hofrath und Bibliothekarius Lamey, welcher eine gute Auswahl zu treffen, das Nüzliche vom dem Unerheblichen abzuſondern, und das Dunkle mit kurzen Anmerkungen hin und wieder zu erläutern, nicht wenig befliſſen iſt.

Da in allem nicht mehr als 500 Exemplarien gedruckt werden: ſo wünſchet man das Werk den Herren Liebhabern, beſonders denjenigen, welche die Alſatiam illuſtr. beſitzen, ohne Umſchweif und auf die billigſte Art in die Hände zu liefern. Dieſe können ſich alſo unmittelbar an gedachten Herrn Hofrath, oder am den akademiſchen Buchhändler dahier, Hrn. Tobias Löffler, wenden, als welche beyde ſich anheiſchig machen, den erſten Theil für 10, und den zweyten, ſo bald er fertig ſeyn wird, für 8 fl. zu übermachen. Geſchrieben zu Mannheim, den 10ten Febr. 1773.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

harten Gegenſtand nicht zu zerſplittern. Das Schwierigſte und Künſtlichſte war aber jetzt noch zu thun, nämlich den Pfeil zu befiedern. Was habe ich da gepfuſcht und für Mißgriffe gethan, ehe es mir gelang und ich es darin zu einiger Geſchicklichkeit brachte!

„Nicht wahr, ſagte Goethe, die Federn werden nicht in den Schaft eingelaſſen, ſondern aufgeleimt?"

Sie werden aufgeleimt, erwiederte ich; aber das muß ſo feſt, zierlich und gut geſchehen, daß es ausſieht, als wären ſie mit dem Schafte eins und aus ihm hervor gewachſen. Auch iſt es nicht gleichgültig, welchen Leim man nimmt. Ich habe gefunden, daß Hauſenblaſe, einige Stunden in Waſſer eingeweicht und dann mit etwas hinzugegoſſenem Spiritus über gelindem Kohlenfeuer ſchleimartig aufgelöſt, das Beſte war. Auch ſind die aufzuleimenden Federn nicht von einerlei Brauchbarkeit. Zwar ſind die abgezogenen Fahnen der Schwungfedern jedes großen Vogels gut, doch habe ich die rothen Flügelfedern des Pfau's, die großen Federn des Truthahn's, beſonders aber die ſtarken und prächtigen von Adler und Trappe als die vorzüglichſten gefunden.

„Ich höre dieſes Alles mit großem Intereſſe, ſagte Goethe. Wer Sie nicht kennt, ſollte kaum glauben, daß Ihre Richtungen ſo lebendig wären. Aber ſagen Sie mir nun auch, wie Sie zu einem Bogen gekommen."

Ich habe mir ſelber einige gemacht, erwiederte ich. Aber dabei anfänglich auch wieder ganz entſetzlich

gepfuscht. Dann habe ich mich mit Tischlern und Wagnern berathen, alle Holzarten der hiesigen Gegend durchprobirt, und bin nun endlich zu ganz guten Resultaten gekommen. Ich hatte bei der Wahl des Holzes dahin zu trachten, daß der Bogen sich weich aufziehe, daß er rasch und stark zurückschnelle, und daß die Federkraft von Dauer. Ich machte zuerst Versuche mit der Esche, und zwar dem astlosen Stamm einer etwa zehnjährigen von der Dicke eines mäßigen Armes. Ich kam aber beim Ausarbeiten auf den Kern, welches nicht gut war und wo ich das Holz grob und lose fand. Man rieth mir darauf, einen Stamm zu nehmen, der stark genug sey, um ihn schlachten zu können, und zwar zu vier Theilen.

„Schlachten, fragte Goethe, was ist das?"

Es ist ein Kunstausdruck der Wagner, erwiederte ich, und heißt soviel als spalten, und zwar wird dabei ein Keil durch den Stamm der Länge nach von einem Ende bis zum andern durchgetrieben. War nun der Stamm gerade gewachsen, ich meine: strebte die Faser in gerader Richtung aufwärts, so werden auch die geschlachteten Stücke gerade seyn und sich durchaus zum Bogen eignen. War aber der Stamm gewunden, so werden die geschlachteten Stücke, indem der Keil der Faser nachgeht, eine gekrümmte, gewundene Richtung haben und zum Bogen nicht zu gebrauchen seyn.

„Wie wäre es aber, sagte Goethe, wenn man einen

ſolchen Stamm mit der Säge in vier Theile ſchnitte? da bekäme man doch auf jeden Fall gerade Stücke."

Man würde, erwiederte ich, bei einem Stamm mit etwas gewundener Richtung die Faſer durchſchneiden, und das würde die Theile zu einem Bogen durchaus unbrauchbar machen.

„Ich begreife, ſagte Goethe: ein Bogen mit durchſchnittener Faſer würde brechen. Doch erzählen Sie weiter, die Sache intereſſirt mich."

Ich machte alſo, fuhr ich fort, meinen zweiten Bogen aus einem Stück geſchlachteter Eſche. Es war an der Rückſeite keine Faſer durchſchnitten, der Bogen war ſtark und feſt, aber es zeigte ſich der Fehler, daß er beim Aufziehen nicht weich, ſondern hart war. „Sie werden, ſagte der Wagner, ein Stück Samen-Eſche genommen haben, welches immer ein ſehr ſteifes Holz iſt; nehmen Sie aber von der zähen, wie ſie bei Hopfgarten und Zimmern wächſt, ſo wird es beſſer gehen." Bei dieſer Gelegenheit erfuhr ich, daß zwiſchen Eſche und Eſche ein großer Unterſchied, und daß bei allen Holzarten ſehr viel auf den Ort und auf den Boden ankomme, wo ſie gewachſen. Ich erfuhr, daß das Holz des Ettersberges als Nutzholz weniger Werth habe; daß dagegen das Holz aus der Umgegend von Rohra eine beſondere Feſtigkeit beſitze, weßhalb denn die Weimar'ſchen Fuhrleute zu Wagenreparaturen, die in Rohra gemacht, ein ganz beſonderes Vertrauen hätten. Ich

machte im Lauf meiner weiteren Bemühungen die Erfahrung, daß alles auf der Winterſeite eines Abhanges gewachſene Holz feſter und von geraderer Faſer befunden wird, als das auf der Sommerſeite gewachſene. Auch iſt es begreiflich. Denn ein junger Stamm, der in der ſchattigen Nordſeite eines Abhanges aufwächſt, hat nur Licht und Sonne nach oben zu ſuchen, weßhalb er denn, ſonnenbegierig, fortwährend aufwärts ſtrebt und die Faſer in gerader Richtung mit emporzieht. Auch iſt ein ſchattiger Stand der Bildung einer feineren Faſer günſtig, welches ſehr auffallend an ſolchen Bäumen zu ſehen iſt, die einen ſo freien Stand hatten, daß ihre Südſeite lebenslänglich der Sonne ausgeſetzt war, während ihre Nordſeite fortwährend im Schatten blieb. Liegt ein ſolcher Stamm in Theile zerſägt vor uns da, ſo bemerkt man, daß der Punkt des Kernes ſich keineswegs in der Mitte befindet, ſondern bedeutend nach der einen Seite zu. Und dieſe Verſchiebung des Mittelpunktes rührt daher, daß die Jahres-Ringe der Südſeite durch fortwährende Sonnenwirkung ſich bedeutend ſtärker entwickelt haben und daher breiter ſind, als die Jahresringe der ſchattigen Nordſeite. Tiſchler und Wagner, wenn es ihnen um ein feſtes feines Holz zu thun iſt, wählen daher lieber die feiner entwickelte Nordſeite eines Stammes, welches ſie die Winterſeite nennen, und dazu ein beſonderes Vertrauen haben.

„Sie können denken, ſagte Goethe, daß Ihre Beobachtungen für mich, der ſich ein halbes Leben mit dem Wachsthum der Pflanzen und Bäume beſchäftiget hat, von beſonderem Intereſſe ſind. Doch erzählen Sie weiter! Sie machten alſo wahrſcheinlich darauf einen Bogen von der zähen Eſche.“

Ich that ſo, erwiederte ich, und zwar nahm ich ein gut geſchlachtetes Stück von der Winterſeite, wo ich auch eine ziemlich feine Faſer fand. Auch war der Bogen weich im Aufziehen und von guter Schnellkraft. Allein nachdem er einige Monate in Gebrauch geweſen, zeigte ſich bereits eine merkliche Krümmung, und es war deutlich, daß die Spannkraft nicht Stich halte. Ich machte dann Verſuche mit dem Stamm einer jungen Eiche, welches auch ganz gutes Holz war, wobei ich aber nach einiger Zeit denſelbigen Fehler fand; dann mit dem Stamm der Wallnuß, welches beſſer, und zuletzt mit dem Stamme des feinblättrigen Ahorns, des ſogenannten Masholder, welches das beſte war und nichts weiter zu wünſchen übrig ließ.

„Ich kenne das Holz, erwiederte Goethe, man findet es auch häufig in Hecken. Ich kann mir denken, daß es gut iſt. Doch habe ich ſelten einen jungen Stamm gefunden, der ohne Aeſte war, und Sie bedürfen doch wohl zum Bogen ein Holz, das ganz frei von Aeſten iſt?“

Ein junger Stamm, erwiederte ich, iſt freilich nicht ohne Aeſte; doch wenn man ihn zum Baume

aufzieht, ſo werden ihm die Aeſte genommen; oder wenn er im Dickicht aufwächſt, ſo verlieren ſie ſich mit der Zeit von ſelber. War nun ein Stamm, als man ihm die Aeſte nahm, etwa drei bis vier Zoll im Durchmeſſer, und läßt man ihn nun fortwachſen und jährlich neues Holz von außen ſich anbilden, ſo wird, nach Verlauf von funfzig bis achtzig Jahren, das aſtreiche Innere mit mehr als einem halben Fuß geſunden aſtfreien Holzes überwachſen ſeyn. Ein ſolcher Stamm ſteht dann mit der glatteſten Außenſeite vor uns; aber man weiß freilich nicht, was er im Innern für Tücke hat. Man wird daher auf jeden Fall ſicher gehen, wenn man bei einer aus ſolchem Stamm geſägten Bohle ſich gleichfalls an die Außenſeite hält und einige Zoll von demjenigen Stück ſich abſchneiden läßt, was zunächſt unter der Rinde war, alſo den Splint und was ihm folgt, welches überhaupt das jüngſte, zäheſte und zu einem Bogen das tauglichſte Holz iſt.

„Ich meinte, verſetzte Goethe, das Holz zu einem Bogen dürfte nicht geſägt, ſondern müßte geſpalten, oder, wie Sie es nennen, geſchlachtet werden.“

Wenn es ſich ſchlachten läßt, erwiederte ich, allerdings. Die Eſche, die Eiche, auch wohl der Wallnuß, läßt ſich ſchlachten, weil es Holz von grober Faſer iſt. Der Maßholder aber nicht. Denn es iſt ein Holz von ſo feiner, feſt ineinander gewachſener Faſer, daß es ſich in der Faſer-Richtung durchaus nicht trennt,

ſondern herüber und hinüber reißt, ganz gegen alle Faſer und alle natürlich gewachſene Richtung. Das Holz des Maſholder muß daher mit der Säge getrennt werden, und zwar ohne alle Gefahr für die Kraft des Bogens.

„Hm! Hm! ſagte Goethe. Sie ſind übrigens durch Ihre Bogen-Tendenz zu ganz hübſchen Kenntniſſen gekommen. Und zwar zu lebendigen, die man nur auf praktiſchem Wege erlangt. Das iſt aber immer der Vortheil irgend einer leidenſchaftlichen Richtung, daß ſie uns in das Innere der Dinge treibt. Auch iſt das Suchen und Irren gut, denn durch Suchen und Irren lernt man. Und zwar lernt man nicht bloß die Sache, ſondern den ganzen Umfang. Was wüßte ich von der Pflanze und der Farbe, wenn man meine Theorie mir fertig überliefert und ich Beides auswendig gelernt hätte! Aber daß ich eben Alles ſelber ſuchen und finden und auch gelegentlich irren mußte, dadurch kann ich ſagen, daß ich von beiden Dingen etwas weiß, und zwar mehr, als auf dem Papiere ſteht. — Aber ſagen Sie mir noch Eins von Ihrem Bogen. Ich habe ſchottiſche geſehen, die bis zu den Spitzen hinaus ganz gerade, andere dagegen, deren Spitzen gekrümmt waren. Welche halten Sie für die beſten?"

Ich halte dafür, erwiederte ich, daß bei einem Bogen mit rückwärts geſchweiften Enden die Federkraft bei weitem mächtiger iſt. Anfangs machte ich ſie

gerade, weil ich nicht verstand, die Enden zu biegen. Nachdem ich aber gelernt, damit umzugehen, mache ich die Enden geschweift, und ich finde, daß der Bogen dadurch nicht allein ein schöneres Ansehen, sondern auch eine größere Gewalt erlangt.

„Nicht wahr, sagte Goethe, man bewirkt die Krümmung durch Hitze?"

Durch feuchte Hitze, erwiederte ich. Wenn der Bogen soweit fertig, daß die Spannkraft gleichmäßig vertheilt und er nirgendwo mehr schwächer oder stärker ist, als er seyn soll, so stelle ich ihn mit dem einen Ende in kochendes Wasser, etwa sechs bis acht Zoll tief, und lasse ihn eine Stunde kochen. Dieses erweichte Ende schraube ich dann in voller Hitze zwischen zwei kleine Klötze, deren innere Linie die Form der Biegung hat, die ich dem Bogen zu geben wünsche. In solcher Klemme lasse ich ihn sodann wenigstens einen ganzen Tag und eine Nacht stehen, damit er völlig austrockene, und verfahre darauf mit dem anderen Ende auf gleiche Weise. So behandelte Spitzen stehen sodann unverwüstlich, als wären sie in solcher Krümmung gewachsen.

„Wissen Sie was? versetzte Goethe, mit einem geheimnißvollen Lächeln. Ich glaube, ich habe etwas für Sie, das Ihnen nicht unlieb wäre. Was dächten Sie, wenn wir zusammen hinuntergingen und ich Ihnen einen ächten Baschkirenbogen in die Hände legte!"

Einen Baſchkirenbogen? rief ich voll Begeiſterung, und einen ächten? —

„Ja, närriſcher Kerl, einen ächten! ſagte Goethe. Kommen Sie nur.“

Wir gingen hinab in den Garten. Goethe öffnete das untere Zimmer eines kleinen Nebengebäudes, das auf den Tiſchen und an den Wänden umher mit Seltenheiten und Merkwürdigkeiten aller Art vollgepfropft erſchien. Ich überlief alle dieſe Schätze nur flüchtig, meine Augen ſuchten den Bogen. „Hier haben Sie ihn, ſagte Goethe, indem er ihn in einem Winkel aus einem Haufen von allerlei ſeltſamen Geräthſchaften hervornahm. Ich ſehe, er iſt noch in demſelbigen Stande, wie er im Jahre 1814 von einem Baſchkiren-Häuptling mir verehrt wurde. Nun? was ſagen Sie!“

Ich war voller Freude, die liebe Waffe in meinen Händen zu halten. Es ſchien Alles unverſehrt und auch die Senne noch vollkommen brauchbar. Ich probirte ihn in meinen Händen und fand ihn auch noch von leidlicher Schnellkraft. Es iſt ein guter Bogen, ſagte ich. Beſonders aber gefällt mir die Form, die mir künftig als Modell dienen ſoll.

„Von weichem Holz, denken Sie, iſt er gemacht?“ ſagte Goethe.

Er iſt, wie Sie ſehen, erwiederte ich, mit feiner Birkenſchale ſo überdeckt, daß von dem Holz wenig ſichtbar und nur die gekrümmten Enden frei geblieben.

Und auch dieſe ſind durch die Zeit ſo angebräunt, daß man nicht recht ſehen kann, was es iſt. Auf den erſten Anblick ſieht es aus wie junge Eiche, und dann wieder wie Nußbaum. Ich denke es iſt Nußbaum, oder ein Holz, das dem ähnlich. Ahorn oder Masholder iſt es nicht. Es iſt ein Holz von grober Faſer, auch ſehe ich Merkmale, daß es geſchlachtet worden.

„Wie wäre es, ſagte Goethe, wenn Sie ihn einmal probirten! Hier haben Sie auch einen Pfeil. Doch hüten Sie ſich vor der eiſernen Spitze! ſie könnte vergiftet ſeyn.“

Wir gingen wieder in den Garten und ich ſpannte den Bogen. „Nun wohin?“ ſagte Goethe. Ich dächte, erſt einmal in die Luft, erwiederte ich. „Nur zu!“ ſagte Goethe. Ich ſchoß hoch gegen die ſonnigen Wolken in blauer Luft. Der Pfeil hielt ſich gut, dann bog er ſich und ſauſte wieder herab und fuhr in die Erde. „Nun laſſen Sie mich einmal“, ſagte Goethe. Ich war glücklich, daß er auch ſchießen wollte. Ich gab ihm den Bogen und holte den Pfeil. Goethe ſchob die Kerbe des Pfeiles in die Senne, auch faßte er den Bogen richtig, doch dauerte es ein Weilchen, bis er damit zurechte kam. Nun zielte er nach oben und zog die Senne. Er ſtand da, wie der Apoll, mit unverwüſtlicher innerer Jugend, doch alt an Körper. Der Pfeil erreichte nur eine ſehr mäßige Höhe und ſenkte ſich wieder zur Erde. Ich lief und holte den

Jovis 4. *Martii.*

1.) Mecklenburg contra Mecklenburg in ſpecie von Bielke Grafen modo von Hordt Graf contra Mecklenburg-Schwerin, Reſcripti & Sententiæ puncto Debiti.
2.) von Dalberg, Gottlieb Amand, üble Conduite betref.
3.) Scheffer modo deren Erben contra den Herrn Biſchoff zu Speyer, puncto Debiti.
4.) zu Nördlingen, Burgermeiſter und Rath contra weyl. den Freyherrn Chriſtoph Friederich von Aufſeeß, Mandati nunc Executionis.
5.) zu Salm-Salm Herr Fürſt Maximiljan Friederich contra Dero Herr Bruder Fürſten Ludwig Otto, Citationis & Reſcripti.

Veneris 5. *Martii.*

1.) zu Salm-Salm ꝛc. ut heri.
2.) Kalina weyl. Gräfl. Montfort. Zahlmeiſters nachgelaſſene Erben contra den Grafen von Montfort, Reſcripti puncto Debiti.
3.) Blaßer contra den Grafen von Montfort & Conſ. puncto protractæ & denegatæ Juſtit.
4.) Samuel Wertheimer contra Gauffaux, Appellat.
5.) zu Frankfurt, Schützen-Geſellſchaft contra den Magiſtrat daſelbſt, Appellat.
6.) von Uchtritz contra von Stein zum Altenſtein, Mandati.
7.) von Clodt contra von Brempt modo Grafen von Neſſelrod Intervent. nunc Reſtitutionis in integrum.
8.) de Malaspina Galeatius à Sta Margarita Marchio contra Marchionem Conradum Malaspina puncto violentiarum.
9.) de Caretto Marchio Joannis Henricus, puncto Extraditionis Copiarum.

Lunæ 8. *Martii.*

1.) von Clodt contra von Brempt modo Grafen von Neſſelrod Intervent. nunc Reſtitutionis in integrum.
2.) zu Dünkelsbühl Vorſtehere der Catholiſchen Kirchenpflege contra das Kayſerl. Landgericht zu Anſpach Burggrafthums Nürnberg, puncto Spolii.
3.) zu Eppinghoven Abtißin und Conſ. contra den Grafen von Salmdyck, Mandati S. C.
4.) Iſaac Moyſes zur Kann contra von Stein zum Altenſtein, Reſcripti puncto Debiti, in ſpecie Damnorum & Expenſ.
5.) von und zu der Tann Freyherrn Chriſtophß Schuldweſen betref.
6.) Grabower contra von Seitz & Conſ. Appellat.
7.) Pfaudner, puncto Invectæ. den Hof zu Steinwaſſer betr. in ſpecie Fiſcalis Imperialis Aul. contra die Churbayeriſche Regierung zu Amberg, puncto Vindicationis feudi aperti

Pfeil. „Noch einmal!“ ſagte Goethe. Er zielte jetzt in horizontaler Richtung den ſandigen Weg des Gartens hinab. Der Pfeil hielt ſich etwa dreißig Schritt ziemlich gut, dann ſenkte er ſich und ſchwirrte am Boden hin. Goethe gefiel mir bei dieſem Schießen mit Pfeil und Bogen über die Maßen. Ich dachte an die Verſe:

Läßt mich das Alter im Stich?
Bin ich wieder ein Kind?

Ich brachte ihm den Pfeil zurück. Er bat mich, auch einmal in horizontaler Richtung zu ſchießen, und gab mir zum Ziel einen Fleck im Fenſterladen ſeines Arbeitszimmers. Ich ſchoß. Der Pfeil war nicht weit vom Ziele, aber ſo tief in das weiche Holz gefahren, daß es mir nicht gelang, ihn wieder heraus zu bringen. „Laſſen Sie ihn ſtecken, ſagte Goethe, er ſoll mir einige Tage als eine Erinnerung an unſere Späße dienen.“

Wir gingen bei dem ſchönen Wetter im Garten auf und ab; dann ſetzten wir uns auf eine Bank, mit dem Rücken gegen das junge Laub einer dicken Hecke. Wir ſprachen über den Bogen des Odyſſeus, über die Helden des Homer, dann über die griechiſchen Tragiker, und endlich über die vielverbreitete Meinung, daß das griechiſche Theater durch Euripides in Verfall gerathen. Goethe war dieſer Meinung keineswegs.

„Ueberhaupt, ſagte er, bin ich nicht der Anſicht,

daß eine Kunſt durch irgend einen einzelnen Mann in Verfall gerathen könne. Es muß dabei ſehr Vieles zuſammenwirken, was aber nicht ſo leicht zu ſagen. Die tragiſche Kunſt der Griechen konnte ſowenig durch Euripides in Verfall gerathen, als die bildende Kunſt durch irgend einen großen Bildhauer, der neben Phidias lebte, aber geringer war. Denn die Zeit, wenn ſie groß iſt, geht auf dem Wege des Beſſeren fort und das Geringere bleibt ohne Folge."

„Was war aber die Zeit des Euripides für eine große Zeit! Es war nicht die Zeit eines rückſchreitenden, ſondern die Zeit eines vorſchreitenden Geſchmackes. Die Bildhauerei hatte ihren höchſten Gipfel noch nicht erreicht und die Malerei war noch im früheren Werden."

„Hatten die Stücke des Euripides, gegen die des Sophokles gehalten, große Fehler, ſo war damit nicht geſagt, daß die nachkommenden Dichter dieſe Fehler nachahmen und an dieſen Fehlern zu Grunde gehen mußten. Hatten ſie aber große Tugenden, ſo daß man einige ſogar den Stücken des Sophokles vorziehen mochte, warum ſtrebten denn die nachkommenden Dichter nicht dieſen Tugenden nach und warum wurden ſie denn nicht wenigſtens ſo groß als Euripides ſelber! —"

„Erſchien aber nach den bekannten drei großen Tragikern dennoch kein ebenſo großer vierter, fünfter und ſechster, ſo iſt das freilich eine Sache, die nicht

ſo leicht zu beantworten iſt, worüber man jedoch ſeine Vermuthungen haben und der man wohl einigermaßen nahe kommen kann."

„Der Menſch iſt ein einfaches Weſen. Und wie reich, mannigfaltig und unergründlich er auch ſeyn mag, ſo iſt doch der Kreis ſeiner Zuſtände bald durchlaufen."

„Wären es Umſtände geweſen, wie bei uns armen Deutſchen, wo Leſſing zwei bis drei, ich ſelber drei bis vier, und Schiller fünf bis ſechs paſſable Theaterſtücke geſchrieben, ſo wäre auch wohl noch für einen vierten, fünften und ſechsten tragiſchen Poeten Raum geweſen."

„Allein bei den Griechen und dieſer Fülle ihrer Production, wo jeder der drei Großen über hundert oder nahe an hundert Stücke geſchrieben hatte und die tragiſchen Süjets des Homer und der Heldenſage zum Theil drei- bis viermal behandelt waren, bei ſolcher Fülle des Vorhandenen, ſage ich, kann man wohl annehmen, daß Stoff und Gehalt nach und nach erſchöpft war und ein auf die drei großen folgender Dichter nicht mehr recht wußte, wo hinaus."

„Und im Grunde, wozu auch! — War es denn nicht endlich für eine Weile genug! Und war das von Aeſchylos, Sophokles und Euripides Hervorgebrachte nicht der Art und Tiefe, daß man es hören und immer wieder hören konnte, ohne es trivial zu machen und zu tödten? — Sind doch dieſe auf uns

gekommenen wenigen grandiosen Trümmer schon von solchem Umfang und solcher Bedeutung, daß wir armen Europäer uns bereits seit Jahrhunderten damit beschäftigen und noch einige Jahrhunderte daran werden zu zehren und zu thun haben."

Montag, den 5. Juni 1826.

Goethe erzählte mir, daß Preller bei ihm gewesen und Abschied genommen, um auf einige Jahre nach Italien zu gehen.

„Als Reisesegen, sagte Goethe, habe ich ihm gerathen, sich nicht verwirren zu lassen, sich besonders an Poussin und Claude Lorrain zu halten, und vor Allem die Werke dieser beiden Großen zu studiren, damit ihm deutlich werde, wie sie die Natur angesehen und zum Ausdruck ihrer künstlerischen Anschauungen und Empfindungen gebraucht haben."

„Preller ist ein bedeutendes Talent und mir ist für ihn nicht bange. Er erscheint mir übrigens von sehr ernstem Charakter und ich bin fast gewiß, daß er sich eher zu Poussin als zu Claude Lorrain neigen wird. Doch habe ich ihm den letzteren zu besonderem Studium empfohlen, und zwar nicht ohne Grund. Denn es ist mit der Ausbildung des Künstlers wie mit der Ausbildung jedes anderen Talentes. Unsere Stärken bilden sich gewissermaßen von selber, aber diejenigen

Keime und Anlagen unſerer Natur, die nicht unſere tägliche Richtung und nicht ſo mächtig ſind, wollen eine beſondere Pflege, damit ſie gleichfalls zu Stärken werden."

„So können einem jungen Sänger, wie ich ſchon oft geſagt, gewiſſe Töne angeboren ſeyn, die ganz vortrefflich ſind und die nichts weiter zu wünſchen übrig laſſen. Andere Töne ſeiner Stimme aber können weniger ſtark, rein und voll befunden werden. Aber eben dieſe muß er durch beſondere Uebung dahin zu bringen ſuchen, daß ſie den anderen gleich werden."

„Ich bin gewiß, daß Prellern einſt das Ernſte, Großartige, vielleicht auch das Wilde, ganz vortrefflich gelingen wird. Ob er aber im Heiteren, Anmuthigen und Lieblichen gleich glücklich ſeyn werde, iſt eine andere Frage, und deßhalb habe ich ihm den Claude Lorrain ganz beſonders ans Herz gelegt, damit er ſich durch Studium dasjenige aneigne, was vielleicht nicht in der eigentlichen Richtung ſeines Naturells liegt."

„Sodann war noch Eins, worauf ich ihn aufmerkſam gemacht. Ich habe bisher viele Studien nach der Natur von ihm geſehen. Sie waren vortrefflich und mit Energie und Leben aufgefaßt; aber es waren Alles nur Einzelnheiten, womit ſpäter bei eigenen Erfindungen wenig zu machen iſt. Ich habe ihm nun gerathen, künftig in der Natur nie einen einzelnen

Gegenstand allein herauszuzeichnen, nie einen einzelnen Baum, einen einzelnen Steinhaufen, eine einzelne Hütte, sondern immer zugleich einigen Hintergrund und einige Umgebung mit."

„Und zwar aus folgenden Ursachen. Wir sehen in der Natur nie Etwas als Einzelnheit, sondern wir sehen Alles in Verbindung mit etwas Anderem, das vor ihm, neben ihm, hinter ihm, unter ihm und über ihm sich befindet. Auch fällt uns wohl ein einzelner Gegenstand als besonders malerisch auf; es ist aber nicht der Gegenstand allein, der diese Wirkung hervorbringt, sondern es ist die Verbindung, in der wir ihn sehen, mit dem, was neben, hinter und über ihm ist, und welches Alles zu jener Wirkung beiträgt."

„So kann ich bei einem Spaziergange auf eine Eiche stoßen, deren malerischer Effect mich überrascht. Zeichne ich sie aber alleine heraus, so wird sie vielleicht gar nicht mehr erscheinen was sie war, weil dasjenige fehlt, was zu ihrem malerischen Effect in der Natur beitrug und ihn steigerte. So kann ferner ein Stück Wald schön seyn, weil gerade dieser Himmel, dieses Licht und dieser Stand der Sonne einwirkt. Lasse ich aber in meiner Zeichnung dieses Alles hinweg, so wird sie vielleicht ohne alle Kraft als etwas Gleichgültiges dastehen, dem der eigentliche Zauber fehlt."

„Und dann noch Dieses. Es ist in der Natur nichts schön, was nicht naturgesetzlich als wahr moti-

virt wäre. Damit aber jene Naturwahrheit auch im Bilde wahr erſcheine, ſo muß ſie durch Hinſtellung der einwirkenden Dinge begründet werden."

„Ich treffe an einem Bach wohlgeformte Steine, deren der Luft ausgeſetzte Stellen mit grünem Moos maleriſch überzogen ſind. Es iſt aber nicht die Feuchtigkeit des Waſſers allein, was dieſe Moosbildung verurſachte; ſondern es iſt etwa ein nördlicher Abhang, oder ſchattende Bäume und Gebüſch, was an dieſer Stelle des Baches auf jene Bildung einwirkte. Laſſe ich aber dieſe einwirkenden Urſachen in meinem Bilde hinweg, ſo wird es ohne Wahrheit ſeyn und ohne die eigentliche überzeugende Kraft."

„So hat der Stand eines Baumes, die Art des Bodens unter ihm, andere Bäume hinter und neben ihm, einen großen Einfluß auf ſeine Bildung. Eine Fiche, die auf der windigen weſtlichen Spitze eines felſigen Hügels ſteht, wird eine ganz andere Form erlangen, als eine andere, die unten im weichen Boden eines geſchützten Thales grünt. Beide können in ihrer Art ſchön ſeyn, aber ſie werden einen ſehr verſchiedenen Charakter haben und können daher in einer künſtleriſch erfundenen Landſchaft wiederum nur für einen ſolchen Stand gebraucht werden, wie ſie ihn in der Natur hatten. Und deßhalb iſt dem Künſtler die mitgezeichnete Umgebung, wodurch der jedesmalige Stand ausgedrückt worden, von großer Bedeutung."

„Wiederum aber würde es thörigt seyn, allerlei prosaische Zufälligkeiten mitzeichnen zu wollen, die so wenig auf die Form und Bildung des Hauptgegenstandes, als auf dessen augenblickliche malerische Erscheinung Einfluß hatten.“

„Von allen diesen kleinen Andeutungen habe ich Prellern die Hauptsachen mitgetheilt, und ich bin gewiß, daß es bei ihm, als einem geborenen Talent, Wurzel schlagen und gedeihen werde.“

1827.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXVII.

Den 2. April 1773.

Halle.

Geſchichte von Frankreich, ausgearbeitet von Joh. Georg Meuſel. Erſter Theil. 4. Beynahe 5. Alph. 1772. Bey Gebauern.

Es iſt dieſes der 35ſte Theil der bekannten allgemeinen Welthiſtorie, oder der neuern Hiſtorie 17ter Theil, wird auch unter obigem Titel beſonders ausgegeben. Dieſes Werk iſt keine Ueberſetzung, und kein Auszug aus andern größern Werken, ſondern eine eigene Arbeit des Herrn Hofraths und Profeſſor Meuſels zu Erfurt. Hätte man gleich anfangs den Engländern weiter nichts, als den Gedanken einer ſolchen allgemeinen Welthiſtorie abgeborgt, ſo würden die Deutſchen ein Werk geliefert haben, worauf ſie bey allen andern Nationen ſtolz ſeyn könnten. Der Hr. Verf. beſitzt alle zu einem ſolchen Werk nöthige Eigenſchaften. Er hat alles, was in der franzöſiſchen Geſchichte herausgekommen iſt, und was er hat habhaft werden können, mit einer kritiſchen Genauigkeit durchforſcht, und weder den fabelhaften Daniel, noch den embellirenden Velly bloß excerpirt. Man darf nur einige Anmerkungen durchgehen, um einzuſehen, was für unſägliche Mühe es gekoſtet haben muß, ſo viel Chroniken, Kompilatoren und Geſchichtforſcher miteinander zu

Mittwoch, den 21. Februar 1827.

Bei Goethe zu Tisch. — Er sprach viel und mit Bewunderung über Alexander von Humboldt, dessen Werk über Cuba und Columbien er zu lesen angefangen und dessen Ansichten über das Project eines Durchstiches der Landenge von Panama für ihn ein ganz besonderes Interesse zu haben schienen. „Humboldt, sagte Goethe, hat mit großer Sachkenntniß noch andere Punkte angegeben, wo man mit Benutzung einiger in den Mexikanischen Meerbusen fließenden Ströme vielleicht noch vortheilhafter zum Ziele käme, als bei Panama. Dieß ist nun Alles der Zukunft und einem großen Unternehmungsgeiste vorbehalten. So viel ist aber gewiß, gelänge ein Durchstich der Art, daß man mit Schiffen von jeder Ladung und jeder Größe durch solchen Canal aus dem Mexikanischen Meerbusen in den stillen Ocean fahren könnte, so würden daraus für die ganze civilisirte und nichtcivilisirte Menschheit ganz unberechenbare Resultate hervorgehen. Wundern sollte es mich aber, wenn die vereinigten Staaten es sich sollten entgehen lassen, ein solches Werk in ihre Hände zu bekommen. Es ist vorauszusehen, daß dieser jugendliche Staat,

bei ſeiner entſchiedenen Tendenz nach Weſten, in dreißig bis vierzig Jahren auch die großen Landſtrecken jenſeits der Felſengebirge in Beſitz genommen und bevölkert haben wird. — Es iſt ferner vorauszuſehen, daß an dieſer ganzen Küſte des ſtillen Oceans, wo die Natur bereits die geräumigſten und ſicherſten Häfen gebildet hat, nach und nach ſehr bedeutende Handelsſtädte entſtehen werden, zur Vermittelung eines großen Verkehrs zwiſchen China nebſt Oſtindien und den vereinigten Staaten. In ſolchem Fall wäre es aber nicht bloß wünſchenswerth, ſondern faſt nothwendig, daß ſowohl Handels- als Kriegsſchiffe zwiſchen der nordamerikaniſchen weſtlichen und öſtlichen Küſte eine raſchere Verbindung unterhielten, als es bisher durch die langweilige, widerwärtige und koſtſpielige Fahrt um das Cap Horn möglich geweſen. Ich wiederhole alſo: es iſt für die vereinigten Staaten durchaus unerläßlich, daß ſie ſich eine Durchfahrt aus dem Mexikaniſchen Meerbuſen in den ſtillen Ocean bewerkſtelligen, und ich bin gewiß, daß ſie es erreichen."

„Dieſes möchte ich erleben; aber ich werde es nicht. Zweitens möchte ich erleben; eine Verbindung der Donau mit dem Rhein hergeſtellt zu ſehen. Aber dieſes Unternehmen iſt gleichfalls ſo rieſenhaft, daß ich an der Ausführung zweifle, zumal in Erwägung unſerer deutſchen Mittel. Und endlich drittens möchte ich die Engländer im Beſitz eines Canals von Suez ſehen. Dieſe drei großen Dinge möchte ich erleben, und es wäre wohl

der Mühe werth, ihnen zu Liebe es noch einige funfzig Jahre auszuhalten.“

Donnerstag, den 1. März 1827.

Bei Goethe zu Tisch. — Er erzählte mir, daß er eine Sendung vom Grafen Sternberg und Zauper erhalten, die ihm Freude mache. Sodann verhandelten wir viel über die Farbenlehre, über die subjectiven prismatischen Versuche und über die Gesetze, nach denen der Regenbogen sich bildet. Er freute sich über meine fortwährend sich vergrößernde Theilnahme an diesen schwierigen Gegenständen.

Mittwoch, den 21. März 1827.

Goethe zeigte mir ein Büchelchen von Hinrichs über das Wesen der antiken Tragödie. „Ich habe es mit großem Interesse gelesen, sagte er. — Hinrichs hat besonders den Oedip und die Antigone von Sophokles als Grundlage genommen, um daran seine Ansichten zu entwickeln. Es ist sehr merkwürdig und ich will es Ihnen mitgeben, damit Sie es auch lesen und wir darüber sprechen können. Ich bin nun keineswegs seiner Meinung; aber es ist im hohen Grade lehrreich, zu sehen, wie ein so durch und durch philosophisch gebildeter Mensch von dem eigenthümlichen Standpunkt seiner Schule aus ein dichterisches Kunstwerk ansieht. Ich will heute nichts weiter sagen, um Ihnen nicht

vorzugreifen. Leſen Sie nur, und Sie werden ſehen, daß man dabei zu allerlei Gedanken kommt."

Mittwoch, den 28. März 1827.

Ich brachte Goethen das Buch von Hinrichs zurück, das ich indeß eifrig geleſen. Auch hatte ich ſämmtliche Stücke des Sophokles abermals durchgenommen, um im vollkommenen Beſitz des Gegenſtandes zu ſeyn.

„Nun? ſagte Goethe, wie haben Sie ihn gefunden? Nicht wahr? er geht den Dingen zu Leibe."

Ganz wunderlich, ſagte ich, geht es mir mit dieſem Buche. — Es hat keins ſo viele Gedanken in mir angeregt als dieſes, und doch bin ich mit keinem ſo oft in Widerſpruch gerathen, als gerade mit dieſem.

„Das iſt's eben! ſagte Goethe. — Das Gleiche läßt uns in Ruhe; aber der Widerſpruch iſt es, der uns productiv macht."

Seine Intentionen, ſagte ich, ſind mir im hohen Grade reſpectabel erſchienen; auch haftet er keineswegs an der Oberfläche der Dinge. Allein er verliert ſich oft ſo ſehr im Feinen und Innerlichen der Verhältniſſe, und zwar auf ſo ſubjective Weiſe, daß er darüber die wahre Anſchauung des Gegenſtandes im Einzelnen, wie die Ueberſicht des Ganzen verliert, und man in den Fall kommt, ſich und den Gegenſtänden Gewalt anthun zu müſſen, um ſo zu denken wie er. — Auch iſt es mir oft vorgekommen, als wären meine Organe zu

grob, um die ungewöhnliche Subtilität ſeiner Unterſcheidungen aufzufaſſen.

„Wären ſie philoſophiſch präparirt, wie er, ſagte Goethe, ſo würde es beſſer gehen. Wenn ich aber ehrlich ſagen ſoll, ſo thut es mir leid, daß ein ohne Zweifel kräftig geborener Menſch von der norddeutſchen Seeküſte, wie Hinrichs, durch die Hegel'ſche Philoſophie ſo zugerichtet worden, daß ein unbefangenes natürliches Anſchauen und Denken bei ihm ausgetrieben und eine künſtliche und ſchwerfällige Art und Weiſe ſowohl des Denkens wie des Ausdruckes ihm nach und nach angebildet worden, ſo daß wir in ſeinem Buch auf Stellen gerathen, wo unſer Verſtand durchaus ſtille ſteht und man nicht mehr weiß, was man lieſet."

Das iſt mir nicht beſſer gegangen, ſagte ich. Doch habe ich mich gefreut, auch auf Stellen zu ſtoßen, die mir durchaus menſchlich und klar erſchienen ſind, wie z. B. ſeine Relation der Fabel des Oedip.

„Hiebei, ſagte Goethe, mußte er ſich freilich ſcharf an der Sache halten. Es giebt aber in ſeinem Buche nicht wenige Stellen, bei denen der Gedanke nicht rückt und fortſchreitet und wobei ſich die dunkele Sprache immer auf demſelbigen Fleck und immer in demſelbigen Kreiſe bewegt, völlig ſo, wie das Einmaleins der Hexe in meinem Fauſt. Geben Sie mir doch einmal das Buch! Von ſeiner ſechsten Vorleſung über den Chor

habe ich ſo viel wie gar nichts verſtanden. Was ſagen Sie z. B. zu dieſem, welches nahe am Ende ſteht:"

„„Dieſe Wirklichkeit (nämlich des Volkslebens) iſt als die wahre Bedeutung derſelben deßhalb auch allein nur ihre wahrhafte Wirklichkeit, die zugleich als ſich ſelber die Wahrheit und Gewißheit, darum die allgemein geiſtige Gewißheit ausmacht, welche Gewißheit zugleich die verſöhnende Gewißheit des Ghors iſt, ſo daß allein in dieſer Gewißheit, die ſich als das Reſultat der geſammten Bewegung der tragiſchen Handlung erwieſen, der Ghor erſt wahrhaft dem allgemeinen Volksbewußtſeyn gemäß ſich verhält, und als ſolcher nicht bloß das Volk mehr vorſtellt, ſondern ſelbſt an und für ſich daſſelbe ſeiner Gewißheit nach iſt.""

„Ich dächte wir hätten genug! — Was ſollen erſt die Engländer und Franzoſen von der Sprache unſerer Philoſophen denken, wenn wir Deutſchen ſie ſelber nicht verſtehen."

Und trotz alle dem, ſagte ich, ſind wir darüber einig, daß dem Buch ein edles Wollen zu Grunde liege und daß es die Eigenſchaft habe, Gedanken zu erregen.

„Seine Idee von Familie und Staat, ſagte Goethe, und daraus hervorgehen könnenden tragiſchen Conflicten iſt allerdings gut und fruchtbar; doch kann ich nicht zugeben, daß ſie für die tragiſche Kunſt die beſte, oder gar die einzig richtige ſey."

„Freilich leben wir Alle in Familien und im Staat

und es trifft uns nicht leicht ein tragiſches Schickſal, das uns nicht als Glieder von Beiden träfe. Doch können wir auch ganz gut tragiſche Perſonen ſeyn und wären wir bloße Familien- oder wären wir bloße Staatsglieder. Denn es kommt im Grunde bloß auf den Conflict an, der keine Auflöſung zuläßt, und dieſer kann entſtehen aus dem Widerſpruch welcher Verhältniſſe er wolle, wenn er nur einen ächten Naturgrund hinter ſich hat und nur ein ächt tragiſcher iſt. So geht der Ajas zu Grunde an dem Dämon verletzten Ehrgefühls, und der Hercules an dem Dämon liebender Eiferſucht. In beiden Fällen iſt nicht der geringſte Conflict von Familienpietät und Staatstugend vorhanden, welches doch, nach Hinrichs, die Elemente der griechiſchen Tragödie ſeyn ſollen."

Man ſieht deutlich, ſagte ich, daß er bei dieſer Theorie bloß die Antigone im Sinne hatte. Auch ſcheint er bloß den Charakter und die Handlungsweiſe dieſer Heldin vor Augen gehabt zu haben, als er die Behauptung hinſtellte, daß die Familienpietät am reinſten im Weibe erſcheine und am allerreinſten in der Schweſter, und daß die Schweſter nur den Bruder ganz rein und geſchlechtslos lieben könne.

„Ich dächte, erwiederte Goethe, daß die Liebe von Schweſter zur Schweſter noch reiner und geſchlechtsloſer wäre! Wir müßten denn nicht wiſſen, daß unzählige Fälle vorgekommen ſind, wo zwiſchen Schweſter

und Bruder, bekannter- und unbekannterweiſe, die ſinnlichſte Neigung ſtattgefunden."

„Ueberhaupt, fuhr Goethe fort, werden Sie bemerkt haben, daß Hinrichs bei Betrachtung der griechiſchen Tragödie ganz von der Idee ausgeht, und daß er ſich auch den Sophokles als einen Solchen denkt, der bei Erfindung und Anordnung ſeiner Stücke gleichfalls von einer Idee ausging und danach ſeine Charaktere und deren Geſchlecht und Stand beſtimmte. Sophokles ging aber bei ſeinen Stücken keineswegs von einer Idee aus, vielmehr ergriff er irgend eine längſt fertige Sage ſeines Volkes, worin bereits eine gute Idee vorhanden, und dachte nur darauf, dieſe für das Theater ſo gut und wirkſam als möglich darzuſtellen. Den Ajas wollen die Atreiden auch nicht beerdigen laſſen; aber ſo wie in der Antigone die Schweſter für den Bruder ſtrebt, ſo ſtrebt im Ajas der Bruder für den Bruder. Daß ſich des unbeerdigten Polineikes die Schweſter und des gefallenen Ajas der Bruder annimmt, iſt zufällig und gehört nicht der Erfindung des Dichters, ſondern der Ueberlieferung, welcher der Dichter folgte und folgen mußte."

Auch was er über die Handlungsweiſe des Kreon ſagt, verſetzte ich, ſcheint ebenſowenig Stich zu halten. Er ſucht durchzuführen, daß dieſer bei dem Verbot der Beerdigung des Polineikes aus reiner Staatstugend handele; und da nun Kreon nicht bloß ein Mann,

ſondern auch ein Fürſt iſt, ſo ſtellt er den Satz auf, daß, da der Mann die tragiſche Macht des Staates vorſtelle, dieſes kein Anderer ſeyn könne, als derjenige, welcher die Perſönlichkeit des Staates ſelber ſey, nämlich der Fürſt, und daß von allen Perſonen der Mann als Fürſt diejenige Perſon ſey, welche die ſittlichſte Staatstugend übe.

„Das ſind Behauptungen, erwiederte Goethe mit einigem Lächeln, an die wohl Niemand glauben wird. Kreon handelt auch keineswegs aus Staatstugend, ſondern aus Haß gegen den Todten. Wenn Polineikes ſein väterliches Erbtheil, woraus man ihn gewaltſam vertrieben, wieder zu erobern ſuchte, ſo lag darin keineswegs ein ſo unerhörtes Vergehen gegen den Staat, daß ſein Tod nicht genug geweſen wäre und daß es noch der Beſtrafung des unſchuldigen Leichnams bedurft hätte."

„Man ſollte überhaupt nie eine Handlungsweiſe eine Staatstugend nennen, die gegen die Tugend im Allgemeinen geht. Wenn Kreon den Polineikes zu beerdigen verbietet und durch den verweſenden Leichnam nicht bloß die Luft verpeſtet, ſondern auch Urſache iſt, daß Hunde und Raubvögel die abgeriſſenen Stücke des Todten umherſchleppen und damit ſogar die Altäre beſudeln, ſo iſt eine ſolche Menſchen und Götter beleidigende Handlungsweiſe keineswegs eine Staats-Tugend, ſondern vielmehr ein Staats-Verbrechen.

Auch hat er das ganze Stück gegen sich. Er hat die Aeltesten des Staats, welche den Chor bilden, gegen sich; er hat das Volk im Allgemeinen gegen sich; er hat den Teiresias gegen sich; er hat seine eigene Familie gegen sich. Er aber hört nicht, sondern frevelt eigensinnig fort, bis er alle die Seinigen zu Grunde gerichtet hat und er selber am Ende nur noch ein Schatten ist."

Und doch, sagte ich, wenn man ihn reden hört, so sollte man glauben, daß er einiges Recht habe.

„Das ist's eben, erwiederte Goethe, worin Sophokles ein Meister ist und worin überhaupt das Leben des Dramatischen besteht. Seine Charaktere besitzen alle eine solche Redegabe und wissen die Motive ihrer Handlungsweise so überzeugend darzulegen, daß der Zuhörer fast immer auf der Seite dessen ist, der zuletzt gesprochen hat."

„Man sieht, er hat in seiner Jugend eine sehr tüchtige rhetorische Bildung genossen, wodurch er denn geübt worden, alle in einer Sache liegenden Gründe und Scheingründe aufzusuchen. Doch verleitete ihn diese seine große Fähigkeit auch zu Fehlern, indem er mitunter in den Fall kam, zu weit zu gehen."

„So kommt in der Antigone eine Stelle vor, die mir immer als ein Flecken erscheint, und worum ich Vieles geben möchte, wenn ein tüchtiger Philologe uns bewiese, sie wäre eingeschoben und unächt."

„Nachdem nämlich die Heldin im Laufe des Stückes

vergleichen: und welche Gedult erfordert wurde, auſſer den Quellen, ſich durch alles durchzuſchlagen, was die Franzoſen über ihre Geſchichte diſſertirt, haranguirt und gewitzelt haben! — Herr Meuſel iſt dabey als ein wahrer Philoſoph zu Werk gegangen, der die Gabe der Unterſcheidung beſitzt. Zwar mußten, um des Zuſammenhangs willen, manche Dinge mit eingeſchaltet werden, die für ſich nicht wichtig genug ſind. Allein, dieſe berührt er auch nur, und breitet ſich im Gegentheil weitläuftiger über ſolche Begebenheiten aus, die uns den Geiſt der Nation und der jedesmaligen Epoche kennen lernen. Er lehrt uns nicht nur Dinge, die dem Manne von Geſchäften nützlich ſind, ſondern er zeigt uns auch den Menſchen überhaupt. Und dieſes iſt gerade dasjenige, was alle Leſer intereſſirt, da die Bemerkungen, welche bloß zur Kenntniß der Staatsverfaſſung führen, nur einem, und zwar dem kleinſten Theile wichtig ſind. Er hat ſich daher ſehr weißlich von dem gewöhnlichen Weg, den unſere meiſten Geſchichtsforſcher betreten, zuweilen entfernt, und Anmerkungen eingeſtreut, welche, nach dem wahren Zweck der Geſchichte, den auch die Alten nie aus den Augen lieſſen, den Leſer nicht bloß vielwiſſend, ſondern auch klüger machen können. Die Kenntniß des Staats, worinn einige fälſchlich das pragmatiſche der Hiſtorie ganz allein ſetzen, iſt dabey nicht vernachläßiget worden. Sondern alle hierauf zielende Bemerkungen ſind ſogar weitläuftiger gerathen, als diejenige, welche bloß zur Kenntniß des Menſchen, und zur allgemeinen Klugheit dienen ſollen. Und das mit Recht. Solche allgemeine Maximen, die jedermann angehen, müſſen, da dieſe Dinge ſogleich beym erſten Anblick begriffen werden, kurz ſeyn. Ein Wink, ein einziges wohlgewähltes Beywort iſt, wie beym Tacitus, oft hierzu hinlänglich, und nichts iſt verdrießlicher, als wenn man nach der

die herrlichſten Gründe für ihre Handlung ausgeſprochen und den Edelmuth der reinſten Seele entwickelt hat, bringt ſie zuletzt, als ſie zum Tode geht, ein Motiv vor, das ganz ſchlecht iſt und faſt an's Komiſche ſtreift."

„Sie ſagt, daß ſie das, was ſie für ihren Bruder gethan, wenn ſie Mutter geweſen wäre, nicht für ihre geſtorbenen Kinder und nicht für ihren geſtorbenen Gatten gethan haben würde. Denn, ſagt ſie, wäre mir ein Gatte geſtorben, ſo hätte ich einen anderen genommen, und wären mir Kinder geſtorben, ſo hätte ich mir von dem neuen Gatten andere Kinder zeugen laſſen. Allein mit meinem Bruder iſt es ein Anderes. Einen Bruder kann ich nicht wieder bekommen, denn da mein Vater und meine Mutter todt ſind, ſo iſt Niemand da, der ihn zeugen könnte."

„Dieß iſt wenigſtens der nackte Sinn dieſer Stelle, die nach meinem Gefühl in dem Munde einer zum Tode gehenden Heldin die tragiſche Stimmung ſtört, und die mir überhaupt ſehr geſucht und gar zu ſehr als ein dialektiſches Calcül erſcheint. — Wie geſagt, ich möchte ſehr gerne, daß ein guter Philologe uns bewieſe, die Stelle ſey unächt."

Wir ſprachen darauf über Sophokles weiter und daß er bei ſeinen Stücken weniger eine ſittliche Tendenz vor Augen gehabt, als eine tüchtige Behandlung ſeines

jedesmaligen Gegenstandes, besonders mit Rücksicht auf theatralische Wirkung.

„Ich habe nichts dawider, sagte Goethe, daß ein dramatischer Dichter eine sittliche Wirkung vor Augen habe; allein wenn es sich darum handelt, seinen Gegenstand klar und wirksam vor den Augen des Zuschauers vorüberzuführen, so können ihm dabei seine sittlichen Endzwecke wenig helfen und er muß vielmehr ein großes Vermögen der Darstellung und Kenntniß der Bretter besitzen, um zu wissen, was zu thun und zu lassen. Liegt im Gegenstande eine sittliche Wirkung, so wird sie auch hervorgehen, und hätte der Dichter weiter nichts im Auge, als seines Gegenstandes wirksame und kunstgemäße Behandlung. Hat ein Poet den hohen Gehalt der Seele wie Sophokles, so wird seine Wirkung immer sittlich seyn, er mag sich stellen, wie er wolle. Uebrigens kannte er die Bretter und verstand sein Metier wie Einer."

Wie sehr er das Theater kannte, versetzte ich, und wie sehr er eine theatralische Wirkung im Auge hatte, sieht man an seinem Philoktet und der großen Aehnlichkeit, die dieses Stück in der Anordnung und dem Gange der Handlung mit dem Oedip in Kolonos hat.

In beiden Stücken sehen wir den Helden in einem hülflosen Zustande, Beide alt und an körperlichen Gebrechen leidend. Der Oedip hat als Stütze die führende Tochter zur Seite; der Philoktet den Bogen,

Nun geht die Aehnlichkeit weiter. Beide hat man in ihrem Leiden verstoßen; aber nachdem das Orakel über Beide ausgesagt, daß nur mit ihrer Hülfe der Sieg erlangt werden könne, so sucht man Beider wieder habhaft zu werden. Zum Philoktet kommt der Odysseus, zum Oedip der Kreon. Beide beginnen ihre Reden mit List und süßen Worten; als aber diese nichts fruchten, so brauchen sie Gewalt, und wir sehen den Philoktet des Bogens und den Oedip der Tochter beraubt.

„Solche Gewaltthätigkeiten, sagte Goethe, gaben Anlaß zu trefflichen Wechselreden, und solche hülflose Zustände erregten die Gemüther des hörenden und schauenden Volkes, weßhalb denn solche Situationen vom Dichter, dem es um Wirkung auf sein Publicum zu thun war, gerne herbeigeführt wurden. Um diese Wirkung beim Oedip zu verstärken, läßt ihn Sophokles als schwachen Greis auftreten, da er doch, allen Umständen nach, noch ein Mann in seiner besten Blüthe seyn mußte. Aber in so rüstigem Alter konnte ihn der Dichter in diesem Stück nicht gebrauchen, er hätte keine Wirkung gethan, und er machte ihn daher zu einem schwachen, hülfsbedürftigen Greise."

Die Aehnlichkeit mit dem Philoktet, fuhr ich fort, geht weiter. Beide Helden des Stückes sind nicht handelnd, sondern *duldend*. Dagegen hat jeder dieser passiven Helden der handelnden Figuren zwei gegen sich. Der Oedip den Kreon und Polineikes, der Phi-

loktet den Neoptolemos und Odyß. Und zwei ſolcher gegenwirkenden Figuren waren nöthig, um den Gegenſtand von allen Seiten zur Sprache zu bringen und um auch für das Stück ſelbſt die gehörige Fülle und Körperlichkeit zu gewinnen.

„Sie könnten noch hinzufügen, nahm Goethe das Wort, daß beide Stücke auch darin Aehnlichkeit haben, daß wir in beiden die höchſt wirkſame Situation eines freudigen Wechſels ſehen, indem dem einen Helden in ſeiner Troſtloſigkeit die geliebte Tochter, und dem andern der nicht weniger geliebte Bogen zurückgegeben wird."

„Auch ſind die verſöhnenden Ausgänge beider Stücke ſich ähnlich, indem beide Helden aus ihren Leiden Erlöſung erlangen; der Oedip, indem er ſelig entrückt wird, der Philoktet aber, indem wir durch Götterſpruch ſeine Heilung vor Ilion durch den Aeskulap vorausſehen."

„Wenn wir übrigens, fuhr Goethe fort, für unſere modernen Zwecke lernen wollen, uns auf dem Theater zu benehmen, ſo wäre Molière der Mann, an den wir uns zu wenden hätten."

„Kennen Sie ſeinen Malade imaginaire? Es iſt darin eine Scene, die mir, ſo oft ich das Stück leſe, immer als Symbol einer vollkommenen Bretter-Kenntniß erſcheint. Ich meine die Scene, wo der eingebildete Kranke ſeine kleine Tochter Louiſon befragt, ob nicht

in dem Zimmer ihrer älteren Schweſter ein junger Mann geweſen."

„Nun hätte ein Anderer, der das Metier nicht ſo gut verſtand, wie Moliere, die kleine Louiſen das Factum ſogleich ganz einfach erzählen laſſen, und es wäre gethan geweſen."

„Was bringt aber Moliere durch allerlei retardirende Motive in dieſe Examination für Leben und Wirkung, indem er die kleine Louiſen zuerſt thun läßt, als verſtehe ſie ihren Vater nicht; dann läugnet, daß ſie etwas wiſſe; dann, von der Ruthe bedroht, wie todt hinfällt; dann, als der Vater in Verzweiflung ausbricht, aus ihrer fingirten Ohnmacht wieder ſchelmiſch-heiter aufſpringt, und zuletzt nach und nach Alles geſteht."

„Dieſe meine Andeutung giebt Ihnen von dem Leben jenes Auftritts nur den allermagerſten Begriff; aber leſen Sie die Scene ſelbſt und durchdringen Sie ſich von ihrem theatraliſchen Werthe, und Sie werden geſtehen, daß darin mehr praktiſche Lehre enthalten, als in ſämmtlichen Theorien."

„Ich kenne und liebe Moliere, fuhr Goethe fort, ſeit meiner Jugend und habe während meines ganzen Lebens von ihm gelernt. Ich unterlaſſe nicht, jährlich von ihm einige Stücke zu leſen, um mich immer im Verkehr des Vortrefflichen zu erhalten. Es iſt nicht bloß das vollendete künſtleriſche Verfahren, was mich an ihm entzückt, ſondern vorzüglich auch das liebenswürdige

Naturell, das hochgebildete Innere des Dichters. Es ist in ihm eine Grazie und ein Tact für das Schickliche, und ein Ton des feinen Umgangs, wie es seine angeborene schöne Natur nur im täglichen Verkehr mit den vorzüglichsten Menschen seines Jahrhunderts erreichen konnte. — Von Menander kenne ich nur die wenigen Bruchstücke; aber diese geben mir von ihm gleichfalls eine so hohe Idee, daß ich diesen großen Griechen für den einzigen Menschen halte, der mit Molière wäre zu vergleichen gewesen."

Ich bin glücklich, erwiederte ich, Sie so gut über Molière reden zu hören. Das klingt freilich ein wenig anders als Herr v. Schlegel! Ich habe noch in diesen Tagen in seinen Vorlesungen über dramatische Poesie mit großem Widerwillen verschluckt, was er über Molière sagt. Er behandelt ihn, wie Sie wissen, ganz von oben herab, als einen gemeinen Possenreißer, der die gute Gesellschaft nur aus der Ferne gesehen und dessen Gewerbe es gewesen, zur Ergötzung seines Herrn allerlei Schwänke zu erfinden. In solchen niedrigen lustigen Schwänken sey er noch am glücklichsten gewesen; doch habe er das Beste gestohlen. Zu der höheren Gattung des Lustspiels habe er sich zwingen müssen, und es sey ihm nie damit gelungen.

„Einem Menschen wie Schlegel, erwiederte Göthe, ist freilich eine so tüchtige Natur wie Molière ein wahrer Dorn im Auge; er fühlt, daß er von ihm

keine Ader hat, er kann ihn nicht ausſtehen. Der Miſanthrop, den ich, als eins meiner liebſten Stücke in der Welt, immer wieder leſe, iſt ihm zuwider; den Tartüff lobt er gezwungenerweiſe ein Bißchen, aber er ſetzt ihn ſogleich wieder herab, ſo viel er nur kann. Daß Molière die Affectationen gelehrter Frauen lächerlich gemacht, kann Schlegel ihm nicht verzeihen; er fühlt wahrſcheinlich, wie einer meiner Freunde bemerkte, daß er ihn ſelbſt lächerlich gemacht haben würde, wenn er mit ihm gelebt hätte."

„Es iſt nicht zu läugnen, fuhr Göthe fort, Schlegel weiß unendlich viel, und man erſchrickt faſt über ſeine außerordentlichen Kenntniſſe und ſeine große Beleſenheit. Allein damit iſt es nicht gethan. Alle Gelehrſamkeit iſt noch kein Urtheil. Seine Kritik iſt durchaus einſeitig, indem er faſt bei allen Theaterſtücken bloß das Skelett der Fabel und Anordnung vor Augen hat, und immer nur kleine Aehnlichkeiten mit großen Vorgängern nachweiſet, ohne ſich im Mindeſten darum zu bekümmern, was der Autor uns von anmuthigem Leben und Bildung einer hohen Seele entgegenbringt. Was helfen aber alle Künſte des Talents, wenn aus einem Theaterſtücke uns nicht eine liebenswürdige oder große Perſönlichkeit des Autors entgegenkommt! dieſes Einzige, was in die Cultur des Volkes übergeht."

„In der Art und Weiſe, wie Schlegel das Franzöſiſche Theater behandelt, finde ich das Recept zu

einem ſchlechten Recenſenten, dem jedes Organ für die Verehrung des Vortrefflichen mangelt, und der über eine tüchtige Natur und einen großen Charakter hingeht, als wäre es Spreu und Stoppel."

Den Shakſpeare und Calderon dagegen, verſetzte ich, behandelt er gerecht, und ſogar mit entſchiedener Neigung.

„Beide, erwiederte Göthe, ſind freilich der Art, daß man über ſie nicht Gutes genug ſagen kann, wiewohl ich mich auch nicht wundern würde, wenn Schlegel ſie gleichfalls ganz ſchmählich herabgeſetzt hätte. So iſt er auch gegen Aeſchylus und Sophokles gerecht; allein dieß ſcheint nicht ſowohl zu geſchehen, weil er von ihrem ganz außerordentlichen Werthe lebendig durchdrungen wäre, als weil es bei den Philologen herkömmlich iſt, Beide ſehr hoch zu ſtellen. Denn im Grunde reicht doch Schlegel's eigenes Perſönchen nicht hin, ſo hohe Naturen zu begreifen und gehörig zu ſchätzen. Wäre dieß, ſo müßte er auch gegen Euripides gerecht ſeyn und auch gegen dieſen ganz anders zu Werke gehen, als er gethan. Von dieſem weiß er aber, daß die Philologen ihn nicht eben ſonderlich hoch halten, und er verſpürt daher kein geringes Behagen, daß es ihm, auf ſo große Autorität hin, vergönnt iſt, über dieſen großen Alten ganz ſchändlich herzufallen und ihn zu ſchulmeiſtern, wie er kann."

„Ich habe nichts dawider, daß Euripides ſeine

Fehler habe; allein er war von Sophokles und Aeschylus doch immerhin ein sehr ehrenwerther Mitstreiter. Wenn er nicht den hohen Ernst und die strenge Kunstvollendung seiner beiden Vorgänger besaß und dagegen als Theaterdichter die Dinge ein wenig lüßlicher und menschlicher tractirte, so kannte er wahrscheinlich seine Athenienser hinreichend, um zu wissen, daß der von ihm angestimmte Ton für seine Zeitgenossen eben der rechte sey. Ein Dichter aber, den Socrates seinen Freund nannte, den Aristoteles hochstellte, den Menander bewunderte, und um den Sophokles und die Stadt Athen bei der Nachricht von seinem Tode Trauerkleider anlegte, mußte doch wohl in der That etwas seyn. Wenn ein moderner Mensch, wie Schlegel, an einem so großen Alten Fehler zu rügen hätte, so sollte es billig nicht anders geschehen, als auf den Knieen."

Sonntag, den 1. April 1827.

Abends bei Goethe. Ich sprach mit ihm über die gestrige Vorstellung seiner Iphigenie, worin Herr Krüger, vom Königlichen Theater zu Berlin, den Orest spielte, und zwar zu großem Beifall.

„Das Stück, sagte Goethe, hat seine Schwierigkeiten. Es ist reich an innerem Leben, aber arm an äußeren. Daß aber das innere Leben hervorgekehrt werde, darin liegt's. Es ist voll der wirksamsten Mittel, die aus den mannigfaltigsten Gräueln hervorwachsen,

die dem Stück zu Grunde liegen. Das gedruckte Wort iſt freilich nur ein matter Widerſchein von dem Leben, das in mir bei der Erfindung rege war. Aber der Schauſpieler muß uns zu dieſer erſten Gluth, die den Dichter ſeinem Sujet gegenüber beſeelte, wieder zurückbringen. Wir wollen von der Meerluft friſch angewehte, kraftvolle Griechen und Helden ſehen, die, von mannigfaltigen Uebeln und Gefahren geängſtigt und bedrängt, ſtark herausreden, was ihnen das Herz im Buſen gebietet. Aber wir wollen keine ſchwächlich empfindenden Schauſpieler, die ihre Rollen nur ſo obenhin auswendig gelernt haben; am wenigſten aber ſolche, die ihre Rollen nicht einmal können."

„Ich muß geſtehen, es hat mir noch nie gelingen wollen, eine vollendete Aufführung meiner Iphigenie zu erleben. Das war auch die Urſache, warum ich geſtern nicht hineinging. Denn ich leide entſetzlich, wenn ich mich mit dieſen Geſpenſtern herumſchlagen muß, die nicht ſo zur Erſcheinung kommen, wie ſie ſollten."

Mit dem Oreſt, wie Herr Krüger ihn gab, ſagte ich, würden Sie wahrſcheinlich zufrieden geweſen ſeyn. Sein Spiel hatte eine Deutlichkeit, daß nichts begreiflicher, nichts faßlicher war, als ſeine Rolle. Es drang ſich Alles ein, und ich werde ſeine Bewegungen und Worte nicht vergeſſen.

Dasjenige, was in dieſer Rolle der exaltirten Anſchauung, der Viſion, gehört, trat durch ſeine körper-

Exempel einiger neuern, die ſich ſo gern philoſophiſche Geſchichtſchreiber ſchelten laſſen, dieſe Maximen ſo lange diſtillirt, bis ſie allen Geruch und Geſchmack verlieren. Daher kommt denn auch der deklamatoriſche Ton, womit mancher hiſtoriſche Marktſchreyer uns ſeine ſchlechte Waare anpreißt. Daher kommt der geſuchte und affektirte Witz, womit viele die Geſchichte ausſchmücken wollen. Und wenn das alles noch nicht zureicht, ſo müſſen die Begebenheiten ſelbſt herhalten. Man dreht und wendet die Umſtände ſo lange, bis ſie ſich einigermaßen zu der Maxime ſchicken, die man daraus herleiten will. Unbekümmert, ob die Schlüſſe, die man macht, auch richtig folgen, und ſo allgemein wahr ſind, als man ſie ausdrückt, ſucht man bloß durch einen gewiſſen, nur unverſtändigen Leuten blendenden Glanz zu verführen. Der Hr. Verf. hat dieſe gewöhnlichen Fehler glücklich vermieden, und überdies das Geheimniß gefunden, die oft ſehr vollſtändige Urtheile über die Staatsverfaſſung, einem jeden Leſer intereſſant zu machen.

In Abſicht auf die Sprache, hat der Hr. Verf. ebenfalls den rechten Ton getroffen. Er erzählt ungekünſtelt und doch edel. Seine Ausdrücke ſind beſtimmt und ſagen gerade das, was ſie ſagen ſollen: eine Kunſt, die vielen als witzig geprieſenen Schriftſtellern fehlet. Kein Fehler iſt bey ihnen gewöhnlicher, als daß ſie das Allgemein ausdrücken, was nur zur Hälfte, und unter gewiſſen Umſtänden wahr iſt. Hierzu führt den einen der Mangel der genauen Kenntniß der Sprache, er ſagt mehr als er ſagen will, den andern die unſeelige Begierde, immer etwas neues zu ſagen. Wenn ein Geſchichtſchreiber alle dieſe Fehler vermeiden will, ſo muß er auſſer einer populairen Philoſophie, vorher die beſten Muſter der Alten und Ausländer, und überhaupt die Werke des guten Geſchmacks ſtudirt haben. Und das

lichen Bewegungen und den veränderten abwechselnden Ton seiner Stimme so aus seinem Innern heraus, daß man es mit leiblichen Augen zu sehen glaubte. Beim Anblick dieses Orest hätte Schiller die Furien sicher nicht vermißt; sie waren hinter ihm her, sie waren um ihn herum.

Die bedeutende Stelle, wo Orest, aus seiner Ermattung erwachend, sich in die Unterwelt versetzt glaubt, gelang zu hohem Erstaunen. Man sah die Reihen der Ahnherren in Gesprächen wandeln, man sah Orest sich ihnen gesellen, sie befragen und sich an sie anschließen. Man fühlte sich selbst versetzt und in die Mitte dieser Seligen mit aufgenommen, so rein und tief war die Empfindung des Künstlers und so groß sein Vermögen, das Unfaßlichste uns vor die Augen zu bringen.

„Ihr seid doch noch Leute, auf die sich wirken läßt!" erwiederte Göthe lachend. „Aber fahren Sie fort und sagen Sie weiter. Er scheint also wirklich gut gewesen zu seyn und seine körperlichen Mittel von Bedeutung?"

Sein Organ, sagte ich, war rein und wohltönend, auch viel geübt und dadurch der höchsten Biegsamkeit und Mannigfaltigkeit fähig. Physische Kraft und körperliche Gewandtheit standen ihm sodann bei Ausführung aller Schwierigkeiten zur Seite. Es schien, daß er es sein Lebelang an der mannigfaltigsten körperlichen Ausbildung und Uebung nicht hatte fehlen lassen.

„Ein Schauspieler, sagte Goethe, sollte eigentlich

auch bei einem Bildhauer und Maler in die Lehre gehen. So iſt ihm, um einen griechiſchen Helden darzuſtellen, durchaus nöthig, daß er die auf uns gekommenen antiken Bildwerke wohl ſtudirt und ſich die ungeſuchte Grazie ihres Sitzens, Stehens und Gehens wohl eingeprägt habe."

„Auch iſt es mit dem Körperlichen noch nicht gethan. Er muß auch durch ein fleißiges Studium der beſten alten und neuen Schriftſteller ſeinem Geiſte eine große Ausbildung geben, welches ihm denn nicht bloß zum Verſtändniß ſeiner Rolle zu Gute kommen, ſondern auch ſeinem ganzen Weſen und ſeiner ganzen Haltung einen höheren Anſtrich geben wird. Doch erzählen Sie weiter! Was war denn noch ſonſt Gutes an ihm zu bemerken?"

Es ſchien mir, ſagte ich, als habe ihm eine große Liebe für ſeinen Gegenſtand beigewohnt. Er hatte durch ein emſiges Studium ſich alles Einzelne klar gemacht, ſo daß er in ſeinem Helden mit großer Freiheit lebte und webte und nichts übrig blieb, was nicht durchaus wäre das Seinige geworden. Hieraus entſtand denn ein richtiger Ausdruck und eine richtige Betonung jedes einzelnen Wortes, und eine ſolche Sicherheit, daß für ihn der Souffleur eine ganz überflüſſige Perſon war.

„Das freut mich, ſagte Goethe, und ſo iſt es recht. Nichts iſt ſchrecklicher, als wenn die Schauſpieler nicht

Herr ihrer Rolle ſind und bei jedem neuen Satze nach dem Souffleur horchen müſſen, wodurch ihr Spiel ſogleich null iſt, und ſogleich ohne alle Kraft und Leben. Wenn bei einem Stück, wie meine Iphigenie, die Schauſpieler in ihren Rollen nicht durchaus feſt ſind, ſo iſt es beſſer, die Aufführung zu unterlaſſen. Denn das Stück kann bloß Erfolg haben, wenn Alles ſicher, raſch und lebendig geht."

„Nun, nun! — Es iſt mir lieb, daß es mit Krügern ſo gut abgelaufen. Zelter hatte ihn mir empfohlen, und es wäre mir fatal geweſen, wenn es mit ihm nicht ſo gut gegangen wäre, wie es iſt. Ich werde ihm auch meinerſeits einen kleinen Spaß machen und ihm ein hübſch eingebundenes Exemplar der Iphigenie zum Andenken verehren, mit einigen eingeſchriebenen Verſen in Bezug auf ſein Spiel."

Das Geſpräch lenkte ſich auf die Antigone von Sophokles, auf die darin waltende hohe Sittlichkeit, und endlich auf die Frage: wie das Sittliche in die Welt gekommen?

„Durch Gott ſelber, erwiederte Goethe, wie alles andere Gute. Es iſt kein Product menſchlicher Reflection, ſondern es iſt angeſchaffene und angeborene ſchöne Natur. Es iſt mehr oder weniger den Menſchen im Allgemeinen angeſchaffen, im hohen Grade aber einzelnen, ganz vorzüglich begabten Gemüthern. Dieſe haben durch große Thaten oder Lehren ihr göttliches Innere

offenbaret, welches ſodann durch die Schönheit ſeiner Erſcheinung die Liebe der Menſchen ergriff und zur Verehrung und Nacheiferung gewaltig fortzog."

„Der Werth des Sittlich-Schönen und Guten aber konnte durch Erfahrung und Weisheit zum Bewußtſeyn gelangen, indem das Schlechte ſich in ſeinen Folgen als ein Solches erwies, welches das Glück des Einzelnen wie des Ganzen zerſtörte, dagegen das Edle und Rechte als ein Solches, welches das beſondere und allgemeine Glück herbeiführte und befeſtigte. So konnte das Sittlich-Schöne zur Lehre werden und ſich als ein Ausgeſprochenes über ganze Völkerſchaften verbreiten."

Ich las neulich irgendwo die Meinung ausgeſprochen, verſetzte ich, die griechiſche Tragödie habe ſich die Schönheit des Sittlichen zum beſondern Gegenſtand gemacht.

„Nicht ſowohl das Sittliche, erwiederte Goethe, als das Rein-Menſchliche in ſeinem ganzen Umfange; beſonders aber in den Richtungen, wo es, mit einer rohen Macht und Satzung in Conflict gerathend, tragiſcher Natur werden konnte. In dieſer Region lag denn freilich auch das Sittliche, als ein Haupt-Theil der menſchlichen Natur."

„Das Sittliche der Antigone iſt übrigens nicht von Sophokles erfunden, ſondern es lag im Sujet, welches aber Sophokles um ſo lieber wählen mochte, als es neben der ſittlichen Schönheit ſo viel Dramatiſch-Wirkſames in ſich hatte."

Goethe ſprach ſodann über den Charakter des Kreon und der Ismene, und über die Nothwendigkeit dieſer beiden Figuren zur Entwickelung der ſchönen Seele der Heldin.

„Alles Edle, ſagte er, iſt an ſich ſtiller Natur und ſcheint zu ſchlafen, bis es durch Widerſpruch geweckt und herausgefordert wird. Ein ſolcher Widerſpruch iſt Kreon, welcher theils der Antigone wegen da iſt, damit ſich ihre edle Natur und das Recht, was auf ihrer Seite liegt, an ihm hervorkehre, theils aber um ſein ſelbſt willen, damit ſein unſeliger Irrthum uns als ein Haſſenswürdiges erſcheine.“

„Da aber Sophokles uns das hohe Innere ſeiner Heldin auch vor der That zeigen wollte, ſo mußte noch ein anderer Widerſpruch daſeyn, woran ſich ihr Charakter entwickeln konnte, und das iſt die Schweſter Ismene. In dieſer hat der Dichter uns nebenbei ein ſchönes Maaß des Gewöhnlichen gegeben, woran uns die ein ſolches Maaß weit überſteigende Höhe der Antigone deſto auffallender ſichtbar wird.“

Das Geſpräch wendete ſich auf dramatiſche Schriftſteller im Allgemeinen, und welche bedeutende Wirkung auf die große Maſſe des Volkes von ihnen ausgehe und ausgehen könne.

„Ein großer dramatiſcher Dichter, ſagte Goethe, wenn er zugleich productiv iſt und ihm eine mächtige edle Geſinnung beiwohnt, die alle ſeine Werke durch-

dringt, kann erreichen, daß die Seele ſeiner Stücke zur Seele des Volkes wird. Ich dächte, das wäre etwas, das wohl der Mühe werth wäre. Von Corneille ging eine Wirkung aus, die fähig war, Heldenſeelen zu bilden. Das war etwas für Napoleon, der ein Heldenvolk nöthig hatte; weßhalb er denn von Corneille ſagte, daß, wenn er noch lebte, er ihn zum Fürſten machen würde. Ein dramatiſcher Dichter, der ſeine Beſtimmung kennt, ſoll daher unabläſſig an ſeiner höheren Entwickelung arbeiten, damit die Wirkung, die von ihm auf das Volk ausgeht, eine wohlthätige und edle ſey."

„Man ſtudire nicht die Mitgeborenen und Mitſtrebenden, ſondern große Menſchen der Vorzeit, deren Werke ſeit Jahrhunderten gleichen Werth und gleiches Anſehen behalten haben. Ein wirklich hochbegabter Menſch wird das Bedürfniß dazu ohnedieß in ſich fühlen, und gerade dieſes Bedürfniß des Umgangs mit großen Vorgängern iſt das Zeichen einer höheren Anlage. Man ſtudire Moliere, man ſtudire Shakſpeare, aber vor allen Dingen die alten Griechen und immer die Griechen."

Für hochbegabte Naturen, bemerkte ich, mag das Studium der Schriften des Alterthums allerdings ganz unſchätzbar ſeyn; allein im Allgemeinen ſcheint es auf den perſönlichen Charakter wenig Einfluß auszuüben. Wenn das wäre, ſo müßten ja alle Philologen und

Theologen die vortrefflichsten Menschen seyn. Dieß ist aber keineswegs der Fall, und es sind solche Kenner der griechischen und lateinischen Schriften des Alterthums eben tüchtige Leute, oder auch arme Wichte, je nach den guten oder schlechten Eigenschaften, die Gott in ihre Natur gelegt, oder die sie von Vater und Mutter mitbrachten.

„Dagegen ist nichts zu erinnern, erwiederte Göthe; aber damit ist durchaus nicht gesagt, daß das Studium der Schriften des Alterthums für die Bildung eines Charakters überall ohne Wirkung wäre. Ein Lump bleibt freilich ein Lump, und eine kleinliche Natur wird durch einen selbst täglichen Verkehr mit der Großheit antiker Gesinnung um keinen Zoll größer werden. Allein ein edler Mensch, in dessen Seele Gott die Fähigkeit künftiger Charaktergröße und Geisteshoheit gelegt, wird durch die Bekanntschaft und den vertraulichen Umgang mit den erhabenen Naturen griechischer und römischer Vorzeit sich auf das Herrlichste entwickeln und mit jedem Tage zusehends zu ähnlicher Größe heranwachsen."

Mittwoch, den 18. April 1827.

Mit Göthe vor Tisch spazieren gefahren eine Strecke die Straße nach Erfurt hinaus. Es begegnete uns allerhand Frachtfuhrwerk mit Waaren für die Leipziger

Meſſe. Auch einige Züge Koppelpferde, worunter ſehr ſchöne Thiere.

„Ich muß über die Aeſthetiker lachen, ſagte Göthe, welche ſich abquälen, dasjenige Unausſprechliche, wofür wir den Ausdruck ſchön gebrauchen, durch einige abſtracte Worte in einen Begriff zu bringen. Das Schöne iſt ein Urphänomen, das zwar nie ſelber zur Erſcheinung kommt, deſſen Abglanz aber in tauſend verſchiedenen Aeußerungen des ſchaffenden Geiſtes ſichtbar wird, und ſo mannigfaltig und ſo verſchiedenartig iſt, als die Natur ſelber.“

Ich habe oft ausſprechen hören, ſagte ich, die Natur ſey immer ſchön; ſie ſey die Verzweiflung des Künſtlers, indem er ſelten fähig ſey, ſie ganz zu erreichen.

„Ich weiß wohl, erwiederte Goethe, daß die Natur oft einen unerreichbaren Zauber entfaltet; allein ich bin keineswegs der Meinung, daß ſie in allen ihren Aeußerungen ſchön ſey. Ihre Intentionen ſind zwar immer gut, allein die Bedingungen ſind es nicht, die dazu gehören, ſie ſtets vollkommen zur Erſcheinung gelangen zu laſſen.“

„So iſt die Eiche ein Baum, der ſehr ſchön ſeyn kann. Doch wie viele günſtige Umſtände müſſen zuſammentreffen, ehe es der Natur einmal gelingt, ihn wahrhaft ſchön hervorzubringen! Wächſt die Eiche im Dickicht des Waldes heran, von bedeutenden Nachbar-

ſtämmen umgeben, ſo wird ihre Tendenz immer nach oben gehen, immer nach freier Luft und Licht. Nach den Seiten hin wird ſie nur wenige ſchwache Aeſte treiben, und auch dieſe werden im Laufe des Jahrhunderts wieder verkümmern und abfallen. Hat ſie aber endlich erreicht, ſich mit ihrem Gipfel oben im Freien zu fühlen, ſo wird ſie ſich beruhigen und nun anfangen ſich nach den Seiten hin auszubreiten und eine Krone zu bilden. Allein ſie iſt auf dieſer Stufe bereits über ihr mittleres Alter hinaus, ihr vieljähriger Trieb nach oben hat ihre friſcheſten Kräfte hingenommen, und ihr Beſtreben, ſich jetzt noch nach der Breite hin mächtig zu erweiſen, wird nicht mehr den *rechten Erfolg haben*. Hoch, ſtark und ſchlankſtämmig wird ſie nach vollendetem Wuchſe daſtehen, doch ohne ein ſolches Verhältniß zwiſchen Stamm und Krone, um in der That ſchön zu ſeyn."

„Wächſt hinwieder die Eiche an feuchten, ſumpfigen Orten und iſt der Boden zu nahrhaft, ſo wird ſie, bei gehörigem Raum, frühzeitig viele Aeſte und Zweige nach allen Seiten treiben; es werden jedoch die widerſtrebenden, retardirenden Einwirkungen fehlen, das Knorrige, Eigenſinnige, Zackige wird ſich nicht entwickeln, und, aus einiger Ferne geſehen, wird der Baum ein ſchwaches, lindenartiges Anſehen gewinnen, und er wird nicht ſchön ſeyn, wenigſtens nicht als Eiche."

„Wächſt ſie endlich an bergigen Abhängen, auf dürr-

tigem ſteinigten Erdreich, ſo wird ſie zwar im Uebermaß zackig und knorrig erſcheinen, allein es wird ihr an freier Entwickelung fehlen, ſie wird in ihrem Wuchs frühzeitig kümmern und ſtocken, und ſie wird nie erreichen, daß man von ihr ſage: es walte in ihr etwas, das fähig ſey, uns in Erſtaunen zu ſetzen."

Ich freute mich dieſer guten Worte. Sehr ſchöne Eichen, ſagte ich, habe ich geſehen, als ich vor einigen Jahren von Göttingen aus mitunter kleine Touren ins Weſerthal machte. Beſonders mächtig fand ich ſie im Solling in der Gegend von Höxter.

„Ein ſandiger oder mit Sand gemiſchter Boden, fuhr Goethe fort, wo ihr nach allen Richtungen hin mächtige Wurzeln zu treiben vergönnt iſt, ſcheint ihr am günſtigſten zu ſeyn. Und dann will ſie einen Stand, der ihr gehörigen Raum gewährt, alle Einwirkungen von Licht und Sonne und Regen und Wind von allen Seiten her in ſich aufzunehmen. Im behaglichen Schutz vor Wind und Wetter herangewachſen, wird aus ihr nichts; aber ein hundertjähriger Kampf mit den Elementen macht ſie ſtark und mächtig, ſo daß nach vollendetem Wuchs ihre Gegenwart uns Erſtaunen und Bewunderung einflößt."

Könnte man nicht aus dieſen Ihren Andeutungen, verſetzte ich, ein Reſultat ziehen und ſagen: ein Geſchöpf ſey dann ſchön, wenn es zu dem Gipfel ſeiner natürlichen Entwickelung gelangt ſey?

hatte bereits der Hr. Verf. gethan, ehe er sich an die Verfertigung seiner Geschichte wagte. Aber macht er auch Charaktere, Schilderungen und Portraits? Sehr selten. Denn er ist von der Charakterensucht, die wir, wie andere Seuchen mehr, von den Franzosen bekommen haben, ganz entfernt. Diese machen oft ungeheuer große Portraits von den Helden ihrer Geschichte. Sie beschreiben alles bis auf die Farbe ihrer Haare, und drängen zwanzig widersprechende Züge in ein Ganzes zusammen. — Der Hr. Verf. stellt die Handlungen seiner Personen in ein solches Licht, daß es dem Leser nicht schwer fällt, sich ein vollständiges Bild von ihnen zu machen.

In diesem ersten Theil wird die Geschichte von dem Ursprung des fränkischen Reichs, bis zum Tode Ludewigs des Neunten erzählt. Das erste Buch geht bis auf den Tod Klodwigs des ersten. Ueber die Stiftung des fränkischen Reichs wird kurz hinaus gegangen, aber dennoch alles so auseinander gesetzt, daß es einem Leser hinlänglich ist, der keine Kleinigkeiten liebt. S. 17. wird der Britannier gedacht, aber nicht angeführt, wie diese Nation in Frankreich gekommen ist, welches vielleicht in ein paar Worten hätte geschehen können, da diese wichtige Provinz so lange einen eigenen Staat vorgestellt hat. Doch vielleicht wollte dieß der Verf. dem Schriftsteller der brittischen Geschichte überlassen. Das wichtigste in diesem Perioden ist die Nachricht von den Sclaven und Freyen, von den salischen Ländern und Gesetzen. Den Ursprung des Namens der Salier aber will der Verf. den Wortkrämern (S. 28.) überlassen; indessen hat er doch über Dispargum S. 6. eine kritische Note beygebracht, zur Probe, daß er auch solche Untersuchungen anstellen könne. Gundlings Meinung von denen in dem Prolog des salischen Gesetzes angefährten Orten hätten wir in die Noten verwiesen: so wie verschiedene andere Stellen,

wo

„Recht wohl, erwiederte Goethe; doch müßte man zuvor aussprechen, was man unter dem Gipfe der natürlichen Entwickelung wolle verstanden haben.“

Ich würde damit, erwiederte ich, diejenige Periode des Wachsthums bezeichnen, wo der Charakter der diesem oder jenem Geschöpf eigenthümlich ist, vollkommen ausgeprägt erscheint.

„In diesem Sinne, erwiederte Goethe, wäre nichts dagegen einzuwenden, besonders wenn man noch hinzufügte, daß zu solchem vollkommen ausgeprägten Charakter zugleich gehöre, daß der Bau der verschiedenen Glieder eines Geschöpfes dessen Naturbestimmung angemessen und also zweckmäßig sey.“

„So wäre z. B. ein mannbares Mädchen, dessen Naturbestimmung ist, Kinder zu gebären und Kinder zu säugen, nicht schön ohne gehörige Breite des Beckens und ohne gehörige Fülle der Brüste. Doch wäre auch ein Zuviel nicht schön, denn das würde über das Zweckmäßige hinausgehen.“

„Warum konnten wir vorhin einige der Reitpferde, die uns begegneten, schön nennen, als eben wegen der Zweckmäßigkeit ihres Baues. Es war nicht bloß das Zierliche, Leichte, Graziöse ihrer Bewegungen, sondern noch etwas mehr, worüber ein guter Reiter und Pferdekenner reden müßte und worein wir Anderen bloß den allgemeinen Eindruck empfinden.“

Könnte man nicht auch, sagte ich, einen Karrengaul

ſchön nennen, wie uns vorhin einige ſehr ſtarke vor den Frachtwagen der Brabanter Zuhlente begegneten?

„Allerdings! erwiederte Goethe; und warum nicht? Ein Maler fände an dem ſtark ausgeprägten Charakter, an dem mächtigen Ausdruck von Knochen, Sehnen und Muskeln eines ſolchen Thieres wahrſcheinlich noch ein weit mannigfaltigeres Spiel von allerlei Schönheiten, als an dem milderen, egaleren Charakter eines zierlichen Reitpferdes.“

„Die Hauptſache iſt immer, fuhr Goethe fort, daß die Race rein und der Menſch nicht ſeine verſtümmelnde Hand angelegt hat. Ein Pferd, dem Schweif und Mähne abgeſchnitten, ein Hund mit geſtutzten Ohren, ein Baum, dem man die mächtigſten Zweige genommen und das Uebrige kugelförmig geſchnitzelt hat, und über Alles eine Jungfrau, deren Leib von Jugend auf durch Schnürbrüſte verdorben und entſtellt worden, alles dieſes ſind Dinge, von denen ſich der gute Geſchmack abwendet und die bloß in dem Schönheits-Katechismus der Philiſter ihre Stelle haben.“

Unter dieſen und ähnlichen Geſprächen waren wir wieder zurückgekehrt. Wir machten vor Tiſch noch einige Gänge im Hausgarten. Das Wetter war ſehr ſchön; die Frühlingsſonne fing an mächtig zu werden und an Büſchen und Hecken ſchon allerlei Laub und Blüthen hervorzulocken. Goethe war voller Gedanken und Hoffnungen eines genußreichen Sommers.

Darauf bei Tiſch, waren wir ſehr heiter. Der junge Goethe hatte die Helena ſeines Vaters geleſen und ſprach darüber mit vieler Einſicht eines natürlichen Verſtandes. Ueber den im antiken Sinne gedichteten Theil ließ er eine entſchiedene Freude blicken, während ihm die opernartige romantiſche Hälfte, wie man merken konnte, beim Leſen nicht lebendig geworden.

„Du haſt im Grunde recht, und es iſt ein eigenes Ding, ſagte Goethe. Man kann zwar nicht ſagen, daß das Vernünftige immer ſchön ſey; allein das Schöne iſt doch immer vernünftig, oder wenigſtens es ſollte ſo ſeyn. Der antike Theil gefällt dir aus dem Grunde, weil er faßlich iſt, weil du die einzelnen Theile überſehen und du meiner Vernunft mit der deinigen beikommen kannſt. In der zweiten Hälfte iſt zwar auch allerlei Verſtand und Vernunft gebraucht und verarbeitet worden; allein es iſt ſchwer und erfordert einiges Studium, ehe man den Dingen beikommt und ehe man mit eigener Vernunft die Vernunft des Autors wieder herausfindet.“

Goethe ſprach darauf mit allerlei Lob und Anerkennung über die Gedichte der Madame Taſtü, mit deren Lectüre er ſich in dieſen Tagen beſchäftiget.

Als die Uebrigen gingen und ich mich auch anſchickte zu gehen, bat er mich, noch ein wenig zu bleiben. Er ließ ein Portefeuille mit Kupferſtichen und Radierungen Niederländiſcher Meiſter herbeibringen.

„Ich will Sie doch, ſagte er, zum Nachtiſch noch mit etwas Gutem tractiren.“ Mit dieſen Worten legte er mir ein Blatt vor, eine Landſchaft von Rubens. — „Sie haben, ſagte er, dieſes Bild zwar ſchon bei mir geſehen; allein man kann etwas Vortreffliches nicht oft genug betrachten, und dießmal handelt es ſich noch dazu um etwas ganz Beſonderes. Möchten Sie mir wohl ſagen, was Sie ſehen?“

Nun, ſagte ich, wenn ich von der Tiefe anfange, ſo haben wir im äußerſten Hintergrunde einen ſehr hellen Himmel, wie eben nach Sonnenuntergang. Dann, gleichfalls in der äußerſten Ferne, ein Dorf und eine Stadt, in der Helle des Abendlichtes. In der Mitte des Bildes ſodann einen Weg, worauf eine Heerde Schafe dem Dorfe zueilet. Rechts im Bilde allerlei Heuhaufen und einen Wagen, der ſoeben voll geladen worden. Angeſchirrte Pferde graſen in der Nähe. Ferner, ſeitwärts in Gebüſchen zerſtreut, mehrere weidende Stuten mit ihren Fohlen, die das Anſehen haben, als würden ſie in der Nacht draußen bleiben. Sodann, näher dem Vordergrunde zu, eine Gruppe großer Bäume, und zuletzt, ganz im Vordergrunde links, verſchiedene nach Hauſe gehende Arbeiter.

„Gut, ſagte Goethe, das wäre wohl Alles. Aber die Hauptſache fehlt noch. Alle dieſe Dinge, die wir dargeſtellt ſehen: die Heerde Schafe, der Wagen mit

Heu, die Pferde, die nach Hauſe gehenden Feldarbeiter, von welcher Seite ſind ſie beleuchtet?"

Sie haben das Licht, ſagte ich, auf der uns zugekehrten Seite und werfen die Schatten in das Bild hinein. Beſonders die nach Hauſe gehenden Feldarbeiter im Vordergrunde ſind ſehr im Hellen, welches einen trefflichen Effect thut.

„Wodurch hat aber Rubens dieſe ſchöne Wirkung hervorgebracht?"

Dadurch, antwortete ich, daß er dieſe hellen Figuren auf einem dunkeln Grunde erſcheinen läßt.

„Aber dieſer dunkle Grund, erwiederte Goethe, wodurch entſteht er?"

Es iſt der mächtige Schatten, ſagte ich, den die Baumgruppe den Figuren entgegenwirft. — Aber wie? fuhr ich mit Ueberraſchung fort, die Figuren werfen den Schatten in das Bild hinein, die Baumgruppe dagegen wirft den Schatten dem Beſchauer entgegen? — Da haben wir ja das Licht von zwei entgegengeſetzten Seiten, welches aber ja gegen alle Natur iſt!

„Das iſt eben der Punkt, erwiederte Goethe mit einigem Lächeln. Das iſt es, wodurch Rubens ſich groß erweiſet und an den Tag legt, daß er mit freiem Geiſte über der Natur ſteht und ſie ſeinen höheren Zwecken gemäß tractirt. Das doppelte Licht iſt allerdings gewaltſam, und Sie können immerhin ſagen, es ſey gegen die Natur. Allein, wenn es gegen die Natur

iſt, ſo ſage ich zugleich, es ſey höher als die Natur, ſo ſage ich, es ſey der kühne Griff des Meiſters, wodurch er auf geniale Weiſe an den Tag legt, daß die Kunſt der natürlichen Nothwendigkeit nicht durchaus unterworfen iſt, ſondern ihre eigenen Geſetze hat."

„Der Künſtler, fuhr Goethe fort, muß freilich die Natur im Einzelnen treu und fromm nachbilden, er darf in dem Knochenbau und der Lage von Sehnen und Muskeln eines Thieres nichts willkürlich ändern, ſo daß dadurch der eigenthümliche Charakter verletzt würde. Denn das hieße die Natur vernichten. Allein in den höheren Regionen des künſtleriſchen Verfahrens, wodurch ein Bild zum eigentlichen Bilde wird, hat er ein freieres Spiel, und er darf hier ſogar zu Fictionen ſchreiten, wie Rubens in dieſer Landſchaft mit dem doppelten Lichte gethan."

„Der Künſtler hat zur Natur ein zwiefaches Verhältniß: er iſt ihr Herr und ihr Sklave zugleich. Er iſt ihr Sklave, inſofern er mit irdiſchen Mitteln wirken muß, um verſtanden zu werden; ihr Herr aber, inſofern er dieſe irdiſchen Mittel ſeinen höheren Intentionen unterwirft und ihnen dienſtbar macht."

„Der Künſtler will zur Welt durch ein Ganzes ſprechen; dieſes Ganze aber findet er nicht in der Natur, ſondern es iſt die Frucht ſeines eigenen Geiſtes, oder, wenn Sie wollen, des Anwehens eines befruchtenden göttlichen Odems."

„Betrachten wir dieſe Landſchaft von Rubens nur ſo obenhin, ſo kommt uns Alles ſo natürlich vor, als ſey es nur geradezu von der Natur abgeſchrieben. Es iſt aber nicht ſo. Ein ſo ſchönes Bild iſt nie in der Natur geſehen worden, ebenſowenig als eine Landſchaft von Pouſſin oder Claude Lorrain, die uns auch ſehr natürlich erſcheinet, die wir aber gleichfalls in der Wirklichkeit vergebens ſuchen.“

Ließen ſich nicht auch, ſagte ich, ähnliche kühne Züge künſtleriſcher Fiction, wie dieſes doppelte Licht von Rubens, in der Literatur finden?

„Da brauchten wir nicht eben weit zu gehen, erwiederte Goethe nach einigem Nachdenken. Ich könnte ſie Ihnen im Shakſpeare zu Dutzenden nachweiſen. — Nehmen Sie nur den Macbeth. Als die Lady ihren Gemahl zur That begeiſtern will, ſagt ſie:

Ich habe Kinder aufgeſäugt ꝛc.

Ob dieſes wahr iſt oder nicht, kommt gar nicht darauf an; aber die Lady ſagt es, und ſie muß es ſagen, um ihrer Rede dadurch Nachdruck zu geben. — Im ſpäteren Verlauf des Stückes aber, als Macduff die Nachricht von dem Untergange der Seinen erfährt, ruft er im wilden Grimme aus:

Er hat keine Kinder!

Dieſe Worte des Macduff kommen alſo mit denen der Lady in Widerſpruch; aber das kümmert Shakſpeare nicht. Ihm kommt es auf die Kraft der jedes-

maligen Rede an, und so wie die Lady zum höchsten Nachdruck ihrer Worte sagen mußte: „Ich habe Kinder aufgesäugt", so mußte auch zu eben diesem Zweck Macduff sagen: „Er hat keine Kinder!"

„Ueberall, fuhr Goethe fort, sollen wir es mit dem Pinselstriche eines Malers, oder dem Worte eines Dichters nicht so genau und kleinlich nehmen; vielmehr sollen wir ein Kunstwerk, das mit kühnem und freiem Geiste gemacht worden, auch wo möglich mit eben solchem Geiste wieder anschauen und genießen."

„So wäre es thöricht, wenn man aus den Worten des Macbeth:

Gebier mir keine Töchter ꝛc.

den Schluß ziehen wollte, die Lady sey ein ganz jugendliches Wesen, das noch nicht geboren habe. Und ebenso thöricht wäre es, wenn man weiter gehen und verlangen wollte, die Lady müsse auf der Bühne als eine solche sehr jugendliche Person dargestellt werden."

„Shakspeare läßt den Macbeth diese Worte keineswegs sagen, um damit die Jugend der Lady zu beweisen, sondern diese Worte, wie die vorhin angeführten der Lady und des Macduff, sind bloß rethorischer Zwecke wegen da, und wollen weiter nichts beweisen, als daß der Dichter seine Personen jedesmal das reden läßt, was eben an dieser Stelle gehörig, wirksam und gut ist, ohne sich viel und ängstlich zu bekümmern und

zu calculiren, ob dieſe Worte vielleicht mit einer anderen Stelle in ſcheinbaren Widerſpruch gerathen möchten.“

„Ueberhaupt hat Shakſpeare bei ſeinen Stücken ſchwerlich daran gedacht, daß ſie als gedruckte Buchſtaben vorliegen würden, die man überzählen und gegen einander vergleichen und berechnen möchte; vielmehr hatte er die Bühne vor Augen, als er ſchrieb; er ſah ſeine Stücke als ein Bewegliches, Lebendiges an, das von den Brettern herab den Augen und Ohren raſch vorüberfließen würde, das man nicht feſthalten und im Einzelnen bekritteln könnte, und wobei es bloß darauf ankam, immer nur im gegenwärtigen Moment wirkſam und bedeutend zu ſeyn.“

Dienstag, den 24. April 1827.

August Wilhelm v. Schlegel iſt hier. Goethe machte mit ihm vor Tiſch eine Spazierfahrt ums Webicht und gab ihm zu Ehren dieſen Abend einen großen Thee, wobei auch Schlegel's Reiſegefährte, Herr Doctor Laſſen, gegenwärtig. Alles in Weimar, was irgend Namen und Rang hatte, war dazu eingeladen, ſo daß das Getreibe in Goethe's Zimmern groß war. Herr von Schlegel war ganz von Damen umringt, denen er aufgerollte ſchmale Streifen mit indiſchen Götterbildern vorzeigte, ſowie den ganzen Text von zwei großen indiſchen Gedichten, von denen, außer ihm ſelbſt und Dr.

Laſſen, wahrſcheinlich Niemand etwas verſtand. Schlegel war höchſt ſauber angezogen und höchſt jugendlichen, blühenden Anſehens, ſo daß einige der Anweſenden behaupten wollten, er ſcheine nicht unerfahren in Anwendung kosmetiſcher Mittel.

Goethe zog mich im ein Fenſter. „Nun? wie gefällt er Ihnen.“ Noch ganz ſo, wie ſonſt, erwiederte ich. „Er iſt freilich im vieler Hinſicht kein Mann, fuhr Goethe fort; aber doch kann man ihm, ſeiner vielſeitigen gelehrten Kenntniſſe und ſeiner großen Verdienſte wegen, ſchon etwas zu Gute halten.“

Mittwoch, den 25. April 1827.

Bei Goethe zu Tiſche mit Herrn Dr. Laſſen. Schlegel war heute abermals an Hof zur Tafel gezogen. Herr Laſſen entwickelte große Kenntniſſe der indiſchen Poeſie, die Goethen höchſt willkommen zu ſeyn ſchienen, um ſein eigenes immerhin nur ſehr lückenhaftes Wiſſen in dieſen Dingen zu ergänzen.

Ich war Abends wieder einige Augenblicke bei Goethe. Er erzählte mir, daß Schlegel in der Dämmerung bei ihm geweſen und daß er mit ihm ein höchſtbedeutendes Geſpräch über literariſche und hiſtoriſche Gegenſtände geführt, das für ihn ſehr belehrend geweſen. „Nur muß man, fügte er hinzu, keine Trauben von den Dornen und keine Feigen von den Diſteln verlangen; übrigens iſt Alles ganz vortrefflich.“

wo der Faden der Erzählung durch kritiſche Unterſuchungen etwas zu ſehr unterbrochen wird; Uebrigens iſt Gundlings Einfall unerweislich. Wie, wenn jemand die Orte jenſeits des Rheins ſuchte, wo wirklich ein Sahlheim (Saulheim) Bodenheim, Weinheim, ebenfalls angetroffen werden. Das zweyte Buch geht bis auf die Söhne Klotar des erſten. Hier kommt unter andern S. 33. die Eintheilung in Auſtraſien und Neuſtrien; wobey aber nicht angezeigt wird, warum letzteres gerade Neu-Weſtrien genennt worden. Das dritte Buch bis auf die Vereinigung der Monarchie unter Klotar dem Zweyten. S. 51. Der Urſprung der Major Domus, die hernach ſo eine große Rolle geſpielt haben. Die Händel, welche die beyden Frauenzimmer Fredegunde, und Brunehild verurſacht haben, — wobey uns die letztere in einem ganz andern und vortheilhafteren Lichte vorgeſtellt wird, S. 97. — Gebräuche bey Ablegung des Eides, S. 85. Von den königlichen Princeßinnen unter den Merovingern, S. 87. Palläſte und Luſthäuſer der Könige, S. 101. Stiftung der Klöſter. Das vierte Buch bis auf den Tod Dagobert des Zweyten. S. 103. Macht und Anſehen der Könige. S. 106. Verfall dieſer Macht nebſt den Urſachen. S. 108. Erſtes Concilium von Biſchöffen und weltlichen Herrn. S. 114. Pracht an Dagoberts Hofe. Das fünfte Buch bis zum Abgang der Merovinger. Dieſes iſt mehr eine Geſchichte der Major Domus als der Könige. S. 135. Ohnmacht der Könige. S. 137. Rang und Namen der königlichen Hof- und Juſtizbedienten. S. 143. Bonifacius. S. 147. Erſte genauere Bekanntſchaft mit dem Pabſt, der Karl Martells Hülfe ſucht. S. 154. Pipins des nachmaligen Königes, Abſichten, Politik und Unterhandlungen. S. 157. Betrachtungen über die Frage: warum gerade nur die Franken ein dauerhaftes Reich geſtiftet? S. 159. Ob ihr Reich unter den Me-

Die höchst gelungene Ueberſetzung der dramatiſchen Werke Goethe's von Stapfer hat in dem zu Paris erſcheinenden Globe des vorigen Jahres durch Herrn J. J. Ampère eine Beurtheilung gefunden, die nicht weniger vortrefflich iſt, und die Göthen ſo angenehm berührte, daß er ſehr oft darauf zurückkam und ſich ſehr oft mit großer Anerkennung darüber ausließ.

„Der Standpunkt des Herrn Ampère, ſagte er, iſt ein ſehr hoher. Wenn deutſche Recenſenten bei ähnlichen Anläſſen gern von der Philoſophie ausgehen und bei Betrachtung und Beſprechung eines dichteriſchen Erzeugniſſes auf eine Weiſe verfahren, daß dasjenige, was ſie zu deſſen Aufklärung beibringen, nur Philoſophen ihrer eigenen Schule zugänglich, für andere Leute aber weit dunkler iſt als das Werk, das ſie erläutern wollen, ſelber, ſo benimmt ſich dagegen Herr Ampère durchaus praktiſch und menſchlich. — Als Einer, der das Metier aus dem Grunde kennt, zeigt er die Verwandtſchaft des Erzeugten mit dem Erzeuger, und beurtheilt die verſchiedenen poetiſchen Productionen als verſchiedene Früchte verſchiedener Lebensepochen des Dichters.“

„Er hat den abwechſelnden Gang meiner irdiſchen Laufbahn und meiner Seelenzuſtände im Tiefſten ſtudirt und ſogar die Fähigkeit gehabt, das zu ſehen, was ich nicht ausgeſprochen und was, ſo zu ſagen, nur zwiſchen

den Zeilen zu lesen war. Wie richtig hat er bemerkt, daß ich in den ersten zehn Jahren meines Weimar'schen Dienst- und Hoflebens so gut wie gar nichts gemacht, daß die Verzweiflung mich nach Italien getrieben, und daß ich dort, mit neuer Lust zum Schaffen, die Geschichte des Tasso ergriffen, um mich in Behandlung dieses angemessenen Stoffes von demjenigen frei zu machen, was mir noch aus meinen Weimar'schen Eindrücken und Erinnerungen Schmerzliches und Lästiges anklebte. Sehr treffend nennt er daher auch den Tasso einen gesteigerten Werther."

„Sodann über den Faust äußert er sich nicht weniger geistreich, indem er nicht bloß das düstere, unbefriedigte Streben der Hauptfigur, sondern auch den Hohn und die herbe Ironie des Mephistopheles als Theile meines eigenen Wesens bezeichnet."

In dieser und ähnlicher anerkennenden Weise sprach Goethe über Herrn Ampère sehr oft; wir faßten für ihn ein entschiedenes Interesse, wir suchten uns seine Persönlichkeit klar zu machen, und wenn uns dieses auch nicht gelingen konnte, so waren wir doch darüber einig, daß es ein Mann von mittleren Jahren seyn müsse, um die Wechselwirkung von Leben und Dichten so aus dem Grunde zu verstehen.

Sehr überrascht waren wir daher, als Herr Ampère vor einigen Tagen in Weimar eintraf und sich uns als ein lebensfroher Jüngling von einigen zwanzig Jahren

darſtellte; und nicht weniger überraſcht waren wir, als er gegen uns im Laufe eines weiteren Verkehrs äußerte, daß ſämmtliche Mitarbeiter des Globe, deſſen Weisheit, Mäßigung und hohe Bildungsſtufe wir oft bewundert, lauter junge Leute wären, wie er.

Ich begreife wohl, ſagte ich, daß Einer jung ſeyn kann, um Bedeutendes zu produciren und, gleich Mérimée, im zwanzigſten Jahre treffliche Stücke zu ſchreiben; allein daß Einem bei ähnlich jungen Jahren eine ſolche Ueberſicht und ſo tiefe Einblicke zu Gebote ſtehen, um eine ſolche Höhe des Urtheils zu beſitzen, wie die Herren des Globe, das iſt mir durchaus etwas Neues.

„Ihnen in Ihrer Haide, erwiederte Goethe, iſt es freilich nicht ſo leicht geworden, und auch wir Andern im mittleren Deutſchland haben unſer Bischen Weisheit ſchwer genug erkaufen müſſen. Denn wir führen doch im Grunde Alle ein iſolirtes armſeliges Leben! Aus dem eigentlichen Volke kommt uns ſehr wenige Cultur entgegen und unſere ſämmtlichen Talente und guten Köpfe ſind über ganz Deutſchland ausgeſäet. Da ſitzt Einer in Wien, ein Anderer in Berlin, ein Anderer in Königsberg, ein Anderer in Bonn oder Düſſeldorf, Alle durch fünfzig bis hundert Meilen von einander getrennt, ſo daß perſönliche Berührungen und ein perſönlicher Austauſch von Gedanken zu den Seltenheiten gehört. Was dieß aber wäre, empfinde ich, wenn Männer wie Alexander von Humboldt hier durchkommen und mich

in dem, was ich ſuche, und mir zu wiſſen nöthig, in einem einzigen Tage weiter bringen, als ich ſonſt auf meinem einſamen Wege in Jahren nicht erreicht hätte."

„Nun aber denken Sie ſich eine Stadt wie Paris, wo die vorzüglichſten Köpfe eines großen Reiches auf einem einzigen Fleck beiſammen ſind und in täglichem Verkehr, Kampf und Wetteifer ſich gegenſeitig belehren und ſteigern; wo das Beſte aus allen Reichen der Natur und Kunſt des ganzen Erdbodens der täglichen Anſchauung offen ſteht; dieſe Weltſtadt denken Sie ſich, wo jeder Gang über eine Brücke oder einen Platz an eine große Vergangenheit erinnert und wo an jeder Straßenecke ein Stück Geſchichte ſich entwickelt hat. Und zu dieſem Allen denken Sie ſich nicht das Paris einer dumpfen geiſtloſen Zeit, ſondern das Paris des neunzehnten Jahrhunderts, in welchem ſeit drei Menſchenaltern durch Männer wie Molière, Voltaire, Diderot und ihres Gleichen eine ſolche Fülle von Geiſt in Cours geſetzt iſt, wie ſie ſich auf der ganzen Erde auf einem einzigen Fleck nicht zum zweitenmale findet, und Sie werden begreifen, daß ein guter Kopf wie Ampère, in ſolcher Fülle aufgewachſen, in ſeinem vier und zwanzigſten Jahre wohl etwas ſeyn kann."

„Sie ſagten doch vorhin, fuhr Goethe fort, Sie könnten ſich ſehr wohl denken, daß Einer in ſeinem zwanzigſten Jahre ſo gute Stücke ſchreiben könne, wie Mérimée. Ich habe gar nichts dawider, und bin auch im

Ganzen recht wohl Ihrer Meinung, daß eine jugendlich-tüchtige Production leichter ſey, als ein jugendlich-tüchtiges Urtheil. Allein in Deutſchland ſoll Einer es wohl bleiben laſſen, ſo jung wie Mérimée etwas ſo Reifes hervorzubringen, als er in den Stücken ſeiner Clara Gazul gethan. Es iſt wahr, Schiller war recht jung, als er ſeine Räuber, ſeine Kabale und Liebe und ſeinen Fiesco ſchrieb. Allein, wenn wir aufrichtig ſeyn wollen, ſo ſind doch alle dieſe Stücke mehr Aeußerungen eines außergewöhnlichen Talents, als daß ſie von großer Bildungsreife des Autors zeugten. Daran iſt aber nicht Schiller Schuld, ſondern der Culturzuſtand ſeiner Nation und die große Schwierigkeit, die wir Alle erfahren, uns auf einſamem Wege durchzuhelfen."

„Nehmen Sie dagegen Béranger. Er iſt der Sohn armer Eltern, der Abkömmling eines armen Schneiders, dann armer Buchdrucker-Lehrling, dann mit kleinem Gehalte angeſtellt in irgend einem Bureau; er hat nie eine gelehrte Schule, nie eine Univerſität beſucht, und doch ſind ſeine Lieder ſo voll reifer Bildung, ſo voll Grazie, ſo voll Geiſt und feinſter Ironie, und von einer ſolchen Kunſtvollendung und meiſterhaften Behandlung der Sprache, daß er nicht bloß die Bewunderung von Frankreich, ſondern des ganzen gebildeten Europa's iſt."

„Denken Sie ſich aber dieſen ſelben Béranger, anſtatt in Paris geboren und in dieſer Weltſtadt heran-

gekommen, als den Sohn eines armen Schneiders zu Jena oder Weimar, und laſſen Sie ihn ſeine Laufbahn an gedachten kleinen Orten gleich kümmerlich fortſetzen, und fragen Sie ſich, welche Früchte dieſer ſelbe Baum, in einem ſolchen Boden und in einer ſolchen Atmoſphäre aufgewachſen, wohl würde getragen haben."

„Alſo, mein Guter, ich wiederhole: es kommt darauf an, daß in einer Nation viel Geiſt und tüchtige Bildung in Cours ſey, wenn ein Talent ſich ſchnell und freudig entwickeln ſoll."

„Wir bewundern die Tragödieen der alten Griechen; allein, recht beſehen, ſollten wir mehr die Zeit und die Nation bewundern, in der ſie möglich waren, als die einzelnen Verfaſſer. — Denn wenn auch dieſe Stücke unter ſich ein wenig verſchieden, und wenn auch der eine dieſer Poeten ein wenig größer und vollendeter erſcheint als der andere, ſo trägt doch, im Groben und Ganzen betrachtet, Alles nur einen einzigen durchgehenden Charakter. Dieß iſt der Charakter des Großartigen, des Tüchtigen, des Geſunden, des Menſchlich-Vollendeten, der hohen Lebensweisheit, der erhabenen Denkungsweiſe, der reinkräftigen Anſchauung, und welche Eigenſchaften man noch ſonſt aufzählen könnte. — Finden ſich nun aber alle dieſe Eigenſchaften nicht bloß in den auf uns gekommenen dramatiſchen, ſondern auch in den lyriſchen und epiſchen Werken; finden wir ſie ferner bei den Philoſophen, Rhetoren und Geſchichts-

ſchreibern, und in gleich hohem Grade in den auf uns gekommenen Werken der bildenden Kunſt, ſo muß man ſich wohl überzeugen, daß ſolche Eigenſchaften nicht bloß einzelnen Perſonen anhafteten, ſondern daß ſie der Nation und der ganzen Zeit angehörten und in ihr in Cours waren."

„Nehmen Sie Burns. Wodurch iſt er groß, als daß die alten Lieder ſeiner Vorfahren im Munde des Volkes lebten, daß ſie ihm, ſo zu ſagen, bei der Wiege geſungen wurden, daß er als Knabe unter ihnen heranwuchs, und die hohe Vortrefflichkeit dieſer Muſter ſich ihm ſo einlebte, daß er darin eine lebendige Baſis hatte, worauf er weiter ſchreiten konnte. — Und ferner, wodurch iſt er groß, als daß ſeine eigenen Lieder in ſeinem Volke ſogleich empfängliche Ohren fanden, daß ſie ihm alſobald im Felde von Schnittern und Binderinnen entgegen klangen und er in der Schenke von heiteren Geſellen damit begrüßt wurde. Da konnte es freilich etwas werden!"

„Wie ärmlich ſieht es dagegen bei uns Deutſchen aus! — Was lebte denn in meiner Jugend von unſern nicht weniger bedeutenden alten Liedern im eigentlichen Volke? — Herder und ſeine Nachfolger mußten erſt anfangen, ſie zu ſammeln und der Vergeſſenheit zu entreißen; dann hatte man ſie doch wenigſtens gedruckt in Bibliotheken. — Und ſpäter, was haben nicht Bürger und Voß für Lieder gedichtet! Wer wollte ſagen,

daß ſie geringer und weniger volksthümlich wären, als die des vortrefflichen Burns! Allein, was iſt davon lebendig geworden, ſo daß es uns aus dem Volke wieder entgegenklänge? — Sie ſind geſchrieben und gedruckt worden und ſtehen in Bibliotheken, ganz gemäß dem allgemeinen Loose deutſcher Dichter. — Von meinen eigenen Liedern, was lebt denn? Es wird wohl eins und das andere einmal von einem hübſchen Mädchen am Klaviere geſungen, allein im eigentlichen Volke iſt Alles ſtille. Mit welchen Empfindungen muß ich der Zeit gedenken, wo italieniſche Fiſcher mir Stellen des Taſſo ſangen!“ —

„Wir Deutſchen ſind von geſtern. Wir haben zwar ſeit einem Jahrhundert ganz tüchtig cultivirt; allein es können noch ein paar Jahrhunderte hingehen, ehe bei unſeren Landsleuten ſo viel Geiſt und höhere Cultur eindringe und allgemein werde, daß ſie gleich den Griechen der Schönheit huldigen, daß ſie ſich für ein hübſches Lied begeiſtern, und daß man von ihnen wird ſagen können, es ſey lange her, daß ſie Barbaren geweſen.“

Freitag, den 4. Mai 1827.

Zu Ehren Ampère's und ſeines Freundes Stapfer großes Diner bei Goethe. Die Unterhaltung war laut, heiter und bunt durcheinander. Ampère erzählte Goethen viel von Mérimée, Alfred de Vigny und anderen

bedeutenden Talenten. Auch ward sehr viel über Beranger gesprochen, dessen unvergleichliche Lieder Goethe täglich im Gedanken hat. Es kam zur Erwähnung, ob Beranger's heitere Liebeslieder vor seinen politischen den Vorzug verdienten, wobei Goethe seine Meinung dahin entwickelte, daß im Allgemeinen ein rein poetischer Stoff einem politischen so sehr voranstehe, als die reine, ewige Naturwahrheit der Parteiansicht.

„Uebrigens, fuhr er fort, hat Beranger in seinen politischen Gedichten sich als Wohlthäter seiner Nation erwiesen. Nach der Invasion der Alliirten fanden die Franzosen in ihm das beste Organ ihrer gedrückten Gefühle. Er richtete sie auf durch vielfache Erinnerungen an den Ruhm der Waffen unter dem Kaiser, dessen Andenken noch in jeder Hütte lebendig, und dessen große Eigenschaften der Dichter liebt, ohne jedoch eine Fortsetzung seiner despotischen Herrschaft zu wünschen. Jetzt, unter den Bourbonen, scheint es ihm nicht zu behagen. Es ist freilich ein schwach gewordenes Geschlecht! Und der jetzige Franzose will auf dem Throne große Eigenschaften, obgleich er gerne selber mitherrscht und selber gerne ein Wort mitredet."

Nach Tisch verbreitete sich die Gesellschaft im Garten und Goethe winkte mir zu einer Spazierfahrt um das Gehölz auf dem Wege nach Tiefurt.

Er war im Wagen sehr gut und liebevoll. Er freute sich, daß mit Ampère ein so hübsches Verhältniß

angeknüpft werden, wovon er ſich für die Anerkennung und Verbreitung der deutſchen Literatur in Frankreich die ſchönſten Folgen verſpreche.

„Ampère, fügte er hinzu, ſteht freilich in ſeiner Bildung ſo hoch, daß die nationalen Vorurtheile, Appreheſionen und Vernirtheiten vieler ſeiner Landsleute weit hinter ihm liegen, und er ſeinem Geiſte nach weit mehr ein Weltbürger iſt, als ein Bürger von Paris. Ich ſehe übrigens die Zeit kommen, wo er in Frankreich Tauſende haben wird, die ihm gleich denken.“

Sonntag, den 6. Mai 1827.

Abermalige Tiſchgeſellſchaft bei Goethe, wobei dieſelbigen Perſonen zugegen, wie vorgeſtern. Man ſprach ſehr viel über die Helena und den Taſſo. Goethe erzählte uns darauf, wie er im Jahre 1797 den Plan gehabt, die Sage vom Tell als epiſches Gedicht in Hexametern zu behandeln.

„Ich beſuchte, ſagte er, im gedachten Jahre noch einmal die kleinen Cantone und den Vierwaldſtädter See, und dieſe reizende, herrliche und großartige Natur machte auf mich abermals einen ſolchen Eindruck, daß es mich anlockte, die Abwechſelung und Fülle einer ſo unvergleichlichen Landſchaft in einem Gedicht darzuſtellen. Um aber in meine Darſtellung mehr Reiz, Intereſſe und Leben zu bringen, hielt ich es für gut, den höchſt bedeutenden Grund und Boden mit ebenſo

rpdingern ein Erb- oder Wahlreich gewesen. S. 160. Das Frauenzimmer wurde nicht durch das salische Gesetz, sondern blos durch das Herkommen von der Krone ausgeschlossen. Eine sehr richtige Bemerkung. — Das sechste Buch bis auf den Tod Karls des Großen. S. 163. Pipins Regierungskunst. S. 166. Der Pabst ernennt Pipin und seine Söhne zu Patriziern. Hier hätten wir einen kleinen Fingerzeig für die, die diese Würde nicht kennen, gewünscht, ob sie der Pabst vergeben können, was sie für Ansprüche geben konnte. u. s. f. S. 167. Den Brief des heil. Peters. S. 169. Erste Orgel in Frankreich von Konstantinopel her. S. 182. Roland. S. 184. Freystädte. Strafe der Meineydigen. Kreutzesprobe. S. 185. Einführung des Zehenden. Precarien. S. 186. Strafe der Diebe. Münzwesen. S. 189. Damalige Litteratur in Frankreich. S. 197. Verordnungen in Civil- und Kirchensachen. Missi Dominici. S. 201. Frankfurter Concilium über den Bilderdienst. S. 205. Gebäude, Hofämter der damaligen Zeit. S. 211. Anfang der Normannischen Streifereyen. S. 212. Streitigkeiten des Pabsts, worauf die Kayserliche Würde erfolgt. Alles sehr richtig beurtheilt. S. 223. Zum Beschluß dieser Periode, Anmerkungen über die Thronfolge, die königliche Gewalt, die Reichstäge, gesetzgebende Gewalt, Herzoge, Grafen, Adel, Geistlichkeit, Freye, Militairwesen, Lehen, Auflagen, Gesetze, Kapitularien, Zweykampf, Handlung, Pracht bis S. 236. vorzüglich gut ausgearbeitet. Das siebende Buch bis zu Karl dem Kahlen. S. 241. Eingriffe der Bischöfe, Unwissenheit der Geistlichkeit. S. 249. Eifer gegen die Juden. S. 273. Kayser Ludwig der Gütige thut Kirchenbuße. Betragen des Pabsts bey diesen Händeln. S. 293. Der Vertrag zwischen Ludwig dem Deutschen und Karl dem Kahlen in der damaligen französischen und deutschen Sprache. S. 319. Lothars Ehescheidung. Unter andern ein Beweiß,

daß

bedeutenden menſchlichen Zügen zu ſtaffiren, wo denn die Sage vom Tell mir als ſehr erwünſcht zu ſtatten kam."

„Den Tell dachte ich mir als einen urkräftigen, in ſich ſelbſt zufriedenen, kindlich-unbewußten Heldenmenſchen, der als Laſtträger die Cantone durchwandert, überall gekannt und geliebt iſt, überall hülfreich, übrigens ruhig ſein Gewerbe treibend, für Weib und Kinder ſorgend, und ſich nicht kümmernd, wer Herr oder Knecht ſey."

„Den Geßler dachte ich mir dagegen zwar als einen Tyrannen, aber als einen von der behaglichen Sorte, der gelegentlich Gutes thut, wenn es ihm Spaß macht, und gelegentlich Schlechtes thut, wenn es ihm Spaß macht, und dem übrigens das Volk und deſſen Wohl und Wehe ſo völlig gleichgültige Dinge ſind, als ob ſie gar nicht exiſtirten."

„Das Höhere und Beſſere der menſchlichen Natur dagegen, die Liebe zum heimathlichen Boden, das Gefühl der Freiheit und Sicherheit unter dem Schutze vaterländiſcher Geſetze, das Gefühl ferner der Schmach, ſich von einem fremden Wüſtling unterjocht und gelegentlich mißhandelt zu ſehen, und endlich die zum Entſchluß reifende Willenskraft, ein ſo verhaßtes Joch abzuwerfen, — alles dieſes Höhere und Gute hatte ich den bekannten edlen Männern Walter Fürſt, Stauffacher, Winkelried und Andern zugetheilt,

und dieſes waren meine eigentlichen Helden, meine mit Bewußtſeyn handelnden höheren Kräfte, während der Tell und Geßler zwar auch gelegentlich handelnd auftraten, aber im Ganzen mehr Figuren paſſiver Natur waren."

„Von dieſem ſchönen Gegenſtande war ich ganz voll, und ich ſummte dazu ſchon gelegentlich meine Hexameter. Ich ſah den See im ruhigen Mondſchein, erleuchtete Nebel in den Tiefen der Gebirge. Ich ſah ihn im Glanz der lieblichſten Morgenſonne, ein Jauchzen und Leben in Wald und Wieſen. Dann ſtellte ich einen Sturm dar, einen Gewitterſturm, der ſich aus den Schluchten auf den See wirft. Auch fehlte es nicht an nächtlicher Stille und an heimlichen Zuſammenkünften über Brücken und Stegen."

„Von allem dieſen erzählte ich Schillern, in deſſen Seele ſich meine Landſchaften und meine handelnden Figuren zu einem Drama bildeten. Und da ich andere Dinge zu thun hatte und die Ausführung meines Vorſatzes ſich immer weiter verſchob, ſo trat ich meinen Gegenſtand Schillern völlig ab, der denn darauf ſein bewundernswürdiges Gedicht ſchrieb."

Wir freuten uns dieſer Mittheilung, die Allen intereſſant zu hören war. Ich machte bemerklich, daß es mir vorkomme, als ob die in Terzinen geſchriebene prächtige Beſchreibung des Sonnenaufgangs in der erſten Scene vom zweiten Theile des Fauſt aus der

Erinnerung jener Natureindrücke des Vierwaldſtädter See's entſtanden ſeyn möchte.

„Ich will es nicht läugnen, ſagte Goethe, daß dieſe Anſchauungen dort herrühren; ja ich hätte ohne die friſchen Eindrücke jener wundervollen Natur den Inhalt der Terzinen gar nicht denken können. Das iſt aber auch Alles, was ich aus dem Golde meiner Tell-Localitäten mir gemünzt habe. Das Uebrige ließ ich Schillern, der denn auch davon, wie wir wiſſen, den ſchönſten Gebrauch gemacht."

Das Geſpräch wendete ſich auf den Taſſo, und welche Idee Goethe darin zur Anſchauung zu bringen geſucht.

„Idee? ſagte Goethe, — daß ich nicht wüßte! Ich hatte das Leben Taſſo's, ich hatte mein eigenes Leben, und indem ich zwei ſo wunderliche Figuren mit ihren Eigenheiten zuſammenwarf, entſtand in mir das Bild des Taſſo, dem ich, als proſaiſchen Contraſt, den Antonio entgegenſtellte, wozu es mir auch nicht an Vorbildern fehlte. Die weiteren Hof-Lebens- und Liebesverhältniſſe waren übrigens in Weimar wie in Ferrara, und ich kann mit Recht von meiner Darſtellung ſagen: ſie iſt Bein von meinem Bein und Fleiſch von meinem Fleiſch."

„Die Deutſchen ſind übrigens wunderliche Leute! — Sie machen ſich durch ihre tiefen Gedanken und Ideen, die ſie überall ſuchen und überall hineinlegen, das

Leben ſchwerer, als billig. — Ei! ſo habt doch endlich einmal die Courage, Euch den Eindrücken hinzugeben, Euch ergötzen zu laſſen, Euch rühren zu laſſen, Euch erheben zu laſſen, ja Euch belehren und zu etwas Großem entflammen und ermuthigen zu laſſen; aber denkt nur nicht immer, es wäre Alles eitel, wenn es nicht irgend abſtracter Gedanke und Idee wäre!"

„Da kommen ſie und fragen: welche Idee ich in meinem Fauſt zu verkörpern geſucht? — Als ob ich das ſelber wüßte und ausſprechen könnte! — Vom Himmel durch die Welt zur Hölle, das wäre zur Noth etwas; aber das iſt keine Idee, ſondern Gang der Handlung. Und ferner, daß der Teufel die Wette verliert, und daß ein aus ſchweren Verirrungen immerfort zum Beſſeren aufſtrebender Menſch zu erlöſen ſey, das iſt zwar ein wirkſamer, Manches erklärender guter Gedanke, aber es iſt keine Idee, die dem Ganzen und jeder einzelnen Scene im Beſondern zu Grunde liege. Es hätte auch in der That ein ſchönes Ding werden müſſen, wenn ich ein ſo reiches, buntes und ſo höchſt mannigfaltiges Leben, wie ich es im Fauſt zur Anſchauung gebracht, auf die magere Schnur einer einzigen durchgehenden Idee hätte reihen wollen!"

„Es war im Ganzen, fuhr Goethe fort, nicht meine Art, als Poet nach Verkörperung von etwas Abſtractem zu ſtreben. Ich empfing in meinem Innern Eindrücke, und zwar Eindrücke ſinnlicher, lebens-

voller, lieblicher, bunter, hundertfältiger Art, wie eine rege Einbildungskraft es mir darbot; und ich hatte als Poet weiter nichts zu thun, als solche Anschauungen und Eindrücke in mir künstlerisch zu runden und auszubilden und durch eine lebendige Darstellung so zum Vorschein zu bringen, daß Andere dieselbigen Eindrücke erhielten, wenn sie mein Dargestelltes hörten oder lasen."

„Wollte ich jedoch einmal als Poet irgend eine Idee darstellen, so that ich es in kleinen Gedichten, wo eine entschiedene Einheit herrschen konnte und welches zu übersehen war, wie z. B. die Metamorphose der Thiere, die der Pflanze, das Gedicht Vermächtniß, und viele anderen. Das einzige Product von größerem Umfang, wo ich mir bewußt bin, nach Darstellung einer durchgreifenden Idee gearbeitet zu haben, wären etwa meine Wahlverwandtschaften. Der Roman ist dadurch für den Verstand faßlich geworden; aber ich will nicht sagen, daß er dadurch besser geworden wäre! Vielmehr bin ich der Meinung: je incommensurabeler und für den Verstand unfaßlicher eine poetische Production, desto besser."

Dienstag, den 15. Mai 1827.

Herr von Holtey, aus Paris kommend, ist seit einiger Zeit hier und wegen seiner Person und Talente

überall herzlich empfangen. Auch zwiſchen ihm und Goethe und deſſen Familie hat ſich ein ſehr freundliches Verhältniß gebildet.

Goethe iſt ſeit einigen Tagen auf ſeinen Garten gezogen, wo er in ſtiller Thätigkeit ſich ſehr beglückt findet. Ich beſuchte ihn heute dort mit Herrn von Holtey und Grafen Schulenburg, welcher Erſtere Abſchied nahm, um mit Ampère nach Berlin zu gehen.

Mittwoch, den 25. Juli 1827.

Goethe hat in dieſen Tagen einen Brief von Walter Scott erhalten, der ihm große Freude machte. Er zeigte ihn mir heute, und da ihm die engliſche Handſchrift etwas ſehr unleſerlich vorkam, ſo bat er mich, ihm den Inhalt zu überſetzen. Es ſcheint, daß Goethe dem berühmten Engliſchen Dichter zuerſt geſchrieben hatte und daß dieſer Brief darauf eine Erwiederung iſt.

„Ich fühle mich ſehr geehrt, ſchreibt Walter Scott, daß irgend eine meiner Productionen ſo glücklich geweſen iſt, die Beachtung Goethe's auf ſich zu ziehen, zu deſſen Bewunderern ich ſeit dem Jahre 1798 gehöre, wo ich, trotz meiner geringen Bekanntſchaft mit der deutſchen Sprache, kühn genug war, den Götz von Berlichingen ins Engliſche zu übertragen. Ich hatte bei dieſem jugendlichen Unternehmen ganz vergeſſen,

daß es nicht genug ſey, die Schönheit eines genialen Werkes zu fühlen, ſondern daß man auch die Sprache, worin es geſchrieben, aus dem Grunde verſtehen müſſe, ehe es uns gelingen könne, ſolche Schönheit auch Anderen fühlbar zu machen. Dennoch lege ich auf jenen jugendlichen Verſuch noch jetzt einigen Werth, weil er doch wenigſtens zeigt, daß ich einen Gegenſtand zu wählen wußte, der der Bewunderung würdig war."

„Ich habe oft von Ihnen gehört, und zwar durch meinen Schwiegerſohn Lockart, einen jungen Mann von literariſcher Bedeutung, der vor einigen Jahren, ehe er meiner Familie verbunden war, die Ehre hatte dem Vater der deutſchen Literatur vorgeſtellt zu werden. Es iſt unmöglich, daß Sie unter der großen Zahl derer, die ſich gedrängt fühlen Ihnen ihre Ehrfurcht zu bezeigen, ſich jedes Einzelnen erinnern ſollten; aber ich glaube, es iſt Ihnen Niemand inniger ergeben, als eben jenes junge Mitglied meiner Familie."

„Mein Freund Sir John Hope von Pinkie hat kürzlich die Ehre gehabt Sie zu ſehen, und ich hoffte Ihnen zu ſchreiben, und nahm auch ſpäter mir wirklich dieſe Freiheit durch zwei ſeiner Verwandten, die Deutſchland zu bereiſen die Abſicht hatten; allein ſie wurden durch Krankheit behindert ihr Vorhaben auszuführen, ſo daß mir denn mein Brief nach zwei bis drei Monaten zurückkam. Ich habe alſo Goethe's Bekanntſchaft ſchon früher zu ſuchen mich erdreiſtet, und zwar noch

vor jener ſchmeichelhaften Notiz, die er ſo freundlich geweſen iſt, von mir zu nehmen.“

„Es giebt allen Bewunderern des Genies ein wohlthätiges Gefühl, zu wiſſen, daß eins der größten Europäiſchen Vorbilder einer glücklichen und ehrenvollen Zurückgezogenheit in einem Alter genießt, in welchem er auf eine ſo ausgezeichnete Weiſe ſich geehrt ſieht. Dem armen Lord Byron ward leider vom Schickſal kein ſo günſtiges Loos zu Theil, indem es ihn in der Blüthe ſeiner Jahre hinwegnahm, und ſo Vieles, was noch von ihm gehofft und erwartet wurde, für immer zerſchnitt. Er ſchätzte ſich glücklich in der Ehre, die Sie ihm erzeigten, und fühlte, was er einem Dichter ſchuldig war, dem alle Schriftſteller der lebenden Generation ſo viel verdanken, daß ſie ſich verpflichtet fühlen, mit kindlicher Verehrung zu ihm hinauf zu blicken.“

„Ich habe mir die Freiheit genommen, die Herren Treuttel und Würtz zu erſuchen, Ihnen meinen Verſuch einer Lebensgeſchichte jenes merkwürdigen Mannes zu ſenden, der ſo viele Jahre lang einen ſo fürchterlichen Einfluß auf die Welt hatte, die er beherrſchte. Ich weiß übrigens nicht, ob ich ihm nicht irgend einige Verbindlichkeiten ſchuldig geworden, da er mich zwölf Jahre lang unter die Waffen brachte, während welcher Zeit ich in einem Corps unſerer Landmiliz diente und trotz einer frühen Lahmheit ein guter Reiter, Jäger

und Schütze wurde. Diese guten Fähigkeiten haben jedoch in der letzten Zeit mich ein wenig verlassen, indem der Rheumatismus, diese traurige Plage unseres nördlichen Klima's, seinen Einfluß auf meine Glieder gelegt hat. Doch klage ich nicht, da ich meine Söhne jetzt die Jagdvergnügungen treiben sehe, seitdem ich sie habe aufgeben müssen."

„Mein ältester Sohn hat eine Schwadron Husaren, welches für einen fünf und zwanzigjährigen jungen Mann immer viel ist. Mein jüngerer Sohn hat neulich zu Oxford den Grad eines Baccalaureus der schönen Wissenschaften erhalten und wird jetzt einige Monate zu Hause zubringen, ehe er in die Welt geht. Da es Gott gefallen hat, mir ihre Mutter zu nehmen, so führt meine jüngste Tochter mein Hauswesen. Meine älteste ist verheirathet und hat eine Familie für sich."

„Dieß sind die häuslichen Zustände eines Mannes, nach dem Sie so gütig sich erkundiget haben. Uebrigens besitze ich genug, um ganz so zu leben, wie ich wünsche, ungeachtet einiger sehr schwerer Verluste. Ich bewohne ein stattliches altes Schloß, in welchem jeder Freund Goethe's zu jeder Zeit willkommen seyn wird. Die Vorhalle ist mit Rüstungen angefüllt, die selbst für Jarthausen gepaßt haben würden; ein großer Schweißhund bewacht den Eingang."

„Ich habe übrigens Den vergessen, der dafür zu

ſorgen wußte, daß man ihn nicht vergaß, während er lebte. Ich hoffe, Sie werden die Fehler des Werkes verzeihen, indem Sie berückſichtigen, daß der Autor von dem Wunſch beſeelt war, gegen das Andenken jenes außerordentlichen Mannes ſo aufrichtig zu verfahren, wie ſeine inſulariſchen Vorurtheile nur immer erlauben wollten."

„Da dieſe Gelegenheit, Ihnen zu ſchreiben, ſich mir plötzlich und zufällig durch einen Reiſenden darbietet und keinen Aufſchub erleidet, ſo fehlt mir die Zeit etwas Weiteres zu ſagen, als daß ich Ihnen eine fortgeſetzte gute Geſundheit und Ruhe wünſche, und mich mit der aufrichtigſten und tiefſten Hochachtung unterzeichne."

Edinburg, den 9. Juli 1827.

Walter Scott.

Goethe hatte, wie geſagt, über dieſen Brief große Freude. Er war übrigens der Meinung, als enthalte er zu viel Ehrenvolles für ihn, als daß er nicht ſehr Vieles davon auf Rechnung der Höflichkeit eines Mannes von Rang und hoher Weltbildung zu ſetzen habe.

Er erwähnte ſodann die gute und herzliche Art, womit Walter Scott ſeine Familienverhältniſſe zur Sprache bringe, welches ihn, als Zeichen eines brüderlichen Vertrauens, im hohen Grade beglücke.

daß der Pabſt niemals zu einer ſolchen Größe gelangt ſeyn würde, wenn ihm nicht die weltlichen Herrn aus eigennützigen Abſichten dazu beförderlich geweſen wären. S. 346. Erblichkeit der Grafſchaften. Das achte Buch bis zum Abſterben des Karolingiſchen Stammes. S. 415. Urſachen des Verfalls der Karolinger in Frankreich. Das neunte Buch. Von Hugo Capet bis auf Philipps I. Tod. S. 427. Damalige große Lehen in Frankreich. S. 430. Damalige Verfaſſung. Geiſtliche, Edlen, Freye, Leibeigene, Dienſtleiſtungen, Zinſen, Bürger. S. 461. Urſprung der Pairs. S. 462. Zuſtand der Wiſſenſchaften im neunten und zehenten Jahrhundert. Studium der Alten, Rhetorik, Theologie u. ſ. f. bis S. 474. — S. 478. Manichäer in Frankreich. S. 488. Kropfheilung. S. 488. Einkünfte der erſten Capetinger. S. 495. Treuga Dei, S. 524. Urſprung und Anfang der Kreuzzüge. S. 550. Urſprung der Wappen, S. 553. der geiſtlichen Ritterorden, und mancher anderen Orden. Das zehende Buch von Ludwig VI. bis zum Ende Ludwigs VII. S. 565. Würde des Seneſchalls. S. 577. Urſprung der Kommunen in Städten. S. 582. Damaliger Reichthum, Gelehrſamkeit und Sitten. S. 587. Bernhard von Clairvaux. S. 589. Zweyter Kreuzzug der Franzoſen unter Ludwig VII. S. 591. Erſtes Parlement. S. 599. Albigenſer. S. 603. Eleonorens und Ludwigs VII. Händel. S. 616. Urſprung und Fortgang der franzöſiſchen Dichtkunſt, Provenzalen, Troubadours u. ſ. f. Das eilfte Buch. Philipp II. und Ludwig VIII. S. 625. Verſchwörung der Stadt Paris. S. 631. und 638. Neuer Kreuzzug. S. 657. Philipp Auguſt errichtet die erſte ſtehende Armee. S. 672. Die Kreuzfahrer erobern Konſtantinopel. S. 677. Albigenſer. Die Grafen von Touluſe und Montfort. S. 709. Univerſität Paris. S. 710. Narrenfeſt, 711. Eſelsfeſt, 723. Ausſatzhäuſer. Das zwölfte Buch. Ludwig der Heilige.

„Ich bin nun wirklich, fuhr er fort, auf ſein Leben Napoleon's begierig, welches er mir ankündigt. Ich höre ſo viel Widerſprechendes und Leidenſchaftliches über das Buch, daß ich im Voraus gewiß bin: es wird auf jeden Fall ſehr bedeutend ſeyn."

Ich fragte nach Lockart, und ob er ſich ſeiner noch erinnere.

„Noch ſehr wohl! erwiederte Goethe. Seine Perſönlichkeit macht einen entſchiedenen Eindruck, ſo daß man ihn ſobald nicht wieder vergißt. Er ſoll, wie ich von reiſenden Engländern und meiner Schwiegertochter höre, ein junger Mann ſeyn, von dem man in der Literatur gute Dinge erwartet."

„Uebrigens wundere ich mich faſt, daß Walter Scott kein Wort über Carlyle ſagt, der doch eine ſo entſchiedene Richtung auf das Deutſche hat, daß er ihm ſicher bekannt ſeyn muß."

„An Carlyle iſt es bewundernswürdig, daß er bei Beurtheilung unſerer deutſchen Schriftſteller beſonders den geiſtigen und ſittlichen Kern, als das eigentlich Wirkſame, im Auge hat. Carlyle iſt eine moraliſche Macht von großer Bedeutung. Es iſt in ihm viel Zukunft vorhanden, und es iſt gar nicht abzuſehen, was er Alles leiſten und wirken wird."

Mittwoch, den 26. September 1827.

Goethe hatte mich auf dieſen Morgen zu einer Spa-

zierfahrt nach der Hottelſtedter Ecke, der weſtlichſten Höhe des Ettersberges, und von da nach dem Jagdſchloß Ettersburg einladen laſſen. Der Tag war überaus ſchön und wir fuhren zeitig zum Jacobsthore hinaus. Hinter Lützendorf, wo es ſtark bergan geht und wir nur Schritt fahren konnten, hatten wir zu allerlei Beobachtungen Gelegenheit. Goethe bemerkte rechts in den Hecken hinter dem Kammergut eine Menge Vögel und fragte mich: ob es Lerchen wären? — Du Großer und Lieber, dachte ich, der Du die ganze Natur wie wenig Andere durchforſchet haſt, in der Ornithologie ſcheinſt Du ein Kind zu ſeyn.

Es ſind Ammern und Sperlinge, erwiederte ich, auch wohl einige verſpätete Grasmücken, die nach abgewarteter Mauſer aus dem Dickicht des Ettersberges herab in die Gärten und Felder kommen und ſich zum Fortzuge anſchicken; aber Lerchen ſind es nicht. Es iſt nicht in der Natur der Lerche, ſich auf Büſche zu ſetzen. Die Feld- oder Himmels-Lerche ſteigt in die Luft aufwärts und geht wieder zur Erde herab, zieht auch wohl im Herbſt ſchaarenweis durch die Luft hin und wirft ſich wiederum auf irgend ein Stoppelfeld nieder, aber ſie geht nicht auf Hecken und Gebüſche. Die Baumlerche dagegen liebt den Gipfel hoher Bäume, von wo aus ſie ſingend in die Luft ſteigt und wieder auf ihren Baumgipfel herabfällt. Dann giebt es noch eine andere Lerche, die man in einſamen

Gegenden an der Mittagsſeite von Waldblößen antrifft und die einen ſehr weichen, flötenartigen, doch etwas melancholiſchen Geſang hat. Sie hält ſich nicht am Ettersberge auf, der ihr zu lebhaft und zu nahe von Menſchen umwohnt iſt; aber auch ſie geht nicht in Gebüſche.

„Hm! ſagte Goethe, Sie ſcheinen in dieſen Dingen nicht eben ein Neuling zu ſeyn.“

Ich habe das Fach von Jugend auf mit Liebe getrieben, erwiederte ich, und immer Augen und Ohren dafür offen gehabt. Der ganze Wald des Ettersberges hat wenige Stellen, die ich nicht zu wiederholten malen durchſtreift bin. Wenn ich jetzt einen einzigen Ton höre, ſo getraue ich mir zu ſagen, von welchem Vogel er kommt. Auch bin ich ſo weit, daß wenn man mir irgend einen Vogel bringt, der in der Gefangenſchaft durch verkehrte Behandlung das Gefieder verloren hat, ich mir getraue, ihn ſehr bald vollkommen geſund und wohl befiedert wieder herzuſtellen.

„Das zeigt allerdings, erwiederte Goethe, daß Sie in dieſen Dingen bereits Vieles durchgemacht haben. Ich möchte Ihnen rathen, das Studium ernſtlich fort zu treiben; es muß bei Ihrer entſchiedenen Richtung zu ſehr guten Reſultaten führen. Aber ſagen Sie mir etwas über die Mauſer. Sie ſprachen vorhin von verſpäteten Grasmücken, die nach vollendeter Mauſer aus dem Dickicht des Ettersberges in die Felder herabge-

kommen. Iſt denn die Mauſer an eine gewiſſe Epoche gebunden und mauſern ſich alle Vögel zugleich?"

Bei den meiſten Vögeln, erwiederte ich, tritt ſie ſogleich nach vollendeter Brütezeit ein; das heißt, ſobald die Jungen des letzten Geheckes ſo weit ſind, daß ſie ſich ſelber helfen können. Nun fragt es ſich aber, ob der Vogel von dieſem Zeitpunkte des fertigen letzten Geheckes, bis zu dem ſeines Wegzugs, zur Mauſer noch den gehörigen Raum hat. Hat er ihn, ſo mauſert er ſich hier und zieht mit friſchem Gefieder fort. Hat er ihn nicht, ſo zieht er mit ſeinem alten Gefieder fort und mauſert ſich ſpäter im warmen Süden. Denn die Vögel kommen im Frühling nicht zu gleicher Zeit zu uns, auch ziehen ſie im Herbſt nicht zu gleicher Zeit fort. Und dieſes rührt daher, daß die eine Art ſich aus einiger Kälte und rauhem Wetter weniger macht und ſie mehr ertragen kann, als eine andere. Ein Vogel aber, der früh bei uns ankommt, zieht ſpät weg, und ein Vogel, der ſpät bei uns ankommt, zieht früh weg.

So iſt ſchon unter den Grasmücken, die doch zu einem Geſchlecht gehören, ein großer Unterſchied. Die klappernde Grasmücke, oder das Müllerchen, läßt ſich ſchon Ende März bei uns hören; vierzehn Tage ſpäter kommt die ſchwarzköpfige, oder der Mönch; ſodann etwa nach einer Woche die Nachtigall; und erſt ganz zu Ende April, oder Anfangs May, die graue. Alle

dieſe Vögel mauſern ſich im Auguſt bei uns, ſo auch die Jungen ihres erſten Geheckes; weßhalb man denn Ende Auguſt junge Mönche fängt, die ſchon das ſchwarze Köpfchen haben. Die Jungen des letzten Geheckes aber ziehen mit ihrem erſten Gefieder fort und mauſern ſich ſpäter in ſüdlichen Ländern, aus welchem Grunde man denn Anfangs September junge Mönche fangen kann, und zwar junge Männchen, die noch das rothe Köpfchen haben, wie ihre Mutter.

„Iſt denn die graue Grasmücke, fragte Goethe, der ſpäteſte bei uns ankommende Vogel, oder kommen andere noch ſpäter?“

Der ſogenannte gelbe Spottvogel und der prächtige goldgelbe Pirol, erwiederte ich, kommen erſt gegen Pfingſten. Beide ziehen nach vollendeter Brütezeit, gegen die Mitte Auguſt, ſchon wieder fort, und mauſern ſich mit ihren Jungen im Süden. Hat man ſie im Käfig, ſo mauſern ſie ſich bei uns im Winter, weßhalb denn dieſe Vögel ſehr ſchwer durchzubringen ſind. Sie verlangen ſehr viele Wärme. Hängt man ſie aber in die Nähe des Ofens, ſo verkümmern ſie aus Mangel an fruchtbarer Luft; bringt man ſie dagegen in die Nähe des Fenſters, ſo verkümmern ſie in der Kälte der langen Nächte.

„Man hält dafür, ſagte Goethe, daß die Mauſer eine Krankheit, oder wenigſtens von körperlicher Schwäche begleitet ſey.“

Das möchte ich nicht ſagen, erwiederte ich. Es iſt ein Zuſtand geſteigerter Productivität, der in freier Luft herrlich von Statten geht, ohne die geringſte Beſchwerde, ja bei einigermaßen kräftigen Individuen auch vollkommen gut im Zimmer. Ich habe Grasmücken gehabt, die während der ganzen Mauſer ihren Geſang nicht ausſetzten, ein Zeichen, daß es ihnen durchaus wohl war. Zeigt ſich aber ein Vogel im Zimmer während der Mauſer kränklich, ſo iſt daraus zu ſchließen, daß er mit dem Futter oder friſcher Luft und Waſſer nicht gehörig behandelt worden. Iſt er im Zimmer im Laufe der Zeit, aus Mangel an Luft und Freiheit, ſo ſchwach geworden, daß ihm die productive Kraft fehlt um in die Mauſer zu kommen, ſo bringe man ihn an die fruchtbare friſche Luft, und die Mauſer wird ſogleich auf das Beſte von Statten gehen. Bei einem Vogel in freier Wildniß dagegen verläuft ſie ſich ſo ſanft und ſo allmälig, daß er es kaum gewahr wird.

„Aber doch ſchienen Sie vorhin anzudeuten, verſetzte Goethe, daß die Grasmücken ſich während der Mauſer in das Dickicht der Wälder ziehen.“

Sie bedürfen während dieſer Zeit, erwiederte ich, allerdings einiges Schutzes. Zwar verfährt die Natur auch in dieſem Falle mit ſolcher Weisheit und Mäßigung, daß ein Vogel während der Mauſer nie mit einemmale ſo viele Federn verliert, daß er unfähig

würde, ſo gut zu fliegen, als die Erreichung ſeines Futters es verlangt. Allein es kann doch kommen, daß er z. B. mit einemmale die vierte, fünfte und ſechste Schwungfeder des linken und die vierte, fünfte und ſechste Schwungfeder des rechten Flügels verliert, wobei er zwar immer noch ganz gut fliegen kann, allein nicht ſo gut, um dem verfolgenden Raubvogel, beſonders aber dem ſehr ſchnellen und gewandten Baumfalken, zu entgehen, und da kommt ihm denn ein buſchiges Dickicht ſehr zu Statten.

„Das läßt ſich hören, erwiederte Goethe. Schreitet aber die Mauſer, fuhr er fort, an beiden Flügeln gleichmäßig und gewiſſermaßen ſymmetriſch vor?“

Soweit meine Beobachtungen reichen, allerdings, erwiederte ich. Und das iſt ſehr wohlthätig. Denn verlöre ein Vogel z. B. drei Schwungfedern des linken Flügels und nicht zugleich dieſelben Federn des rechten, ſo würde den Flügeln alles Gleichgewicht fehlen und der Vogel würde ſich und ſeine Bewegung nicht mehr in gehöriger Gewalt haben. Er würde ſeyn, wie ein Schiff, dem an der einen Seite die Segel zu ſchwer und an der andern zu leicht ſind.

„Ich ſehe, erwiederte Goethe, man mag in die Natur eindringen, von welcher Seite man wolle, man kommt immer auf einige Weisheit.“

Wir waren indeß immerfort mühſam bergan gefahren und waren nun nach und nach oben, am Rande

der Fichten. Wir kamen an einer Stelle vorbei, wo Steine gebrochen waren und ein Haufen lag. Goethe ließ halten und bat mich, abzusteigen und ein wenig nachzusehen ob ich nichts von Versteinerungen entdecke. Ich fand einige Muscheln, auch einige zerbrochene Ammonshörner, die ich ihm zureichte, indem ich mich wieder einsetzte. Wir fuhren weiter.

„Immer die alte Geschichte! sagte Goethe. Immer der alte Meeresboden! — Wenn man von dieser Höhe auf Weimar hinabblickt und auf die mancherlei Dörfer umher, so kommt es Einem vor wie ein Wunder, wenn man sich sagt, daß es eine Zeit gegeben, wo in dem weiten Thale dort unten die Wallfische ihr Spiel getrieben. Und doch ist es so, wenigstens höchst wahrscheinlich. Die Möve aber, die damals über dem Meere flog, das diesen Berg bedeckte, hat sicher nicht daran gedacht, daß wir Beide heute hier fahren würden. Und wer weiß, ob nach vielen Jahrtausenden die Möve nicht abermals über diesem Berge fliegt."

Wir waren jetzt oben auf der Höhe und fuhren rasch weiter. Rechts an unserer Seite hatten wir Eichen und Buchen und anderes Laubholz. Weimar war rückwärts nicht mehr zu sehen. Wir waren auf der westlichsten Höhe angelangt, das breite Thal der Unstrut, mit vielen Dörfern und kleinen Städten, lag in der heitersten Morgensonne vor uns.

„Hier ist gut seyn! sagte Goethe, indem er halten

ließ. Ich dächte, wir verſuchten, wie in dieſer guten Luft uns etwa ein kleines Frühſtück behagen möchte!“

Wir ſtiegen aus und gingen auf trockenem Boden am Fuße halbwüchſiger, von vielen Stürmen verkrüppelter Eichen einige Minuten auf und ab, während Friedrich das mitgenommene Frühſtück auspackte und auf einer Raſenerhöhung ausbreitete. Die Ausſicht von dieſer Stelle, in der klaren Morgenbeleuchtung der reinſten Herbſtſonne, war in der That herrlich. Nach Süden und Südweſten hin überſah man die ganze Reihe des Thüringerwald-Gebirges; nach Weſten, über Erfurt hinaus, das hochliegende Schloß Gotha und den Inſelsberg; weiter nördlich ſodann die Berge hinter Langenſalza und Mühlhauſen, bis ſich die Ausſicht, nach Norden zu, durch die blauen Harzgebirge abſchloß. Ich dachte an die Verſe:

„Weit, hoch, herrlich der Blick
Rings ins Leben hinein!
Von Gebirg' zu Gebirg'
Schwebet der ewige Geiſt,
Ewigen Lebens ahndevoll.“

Wir ſetzten uns mit dem Rücken nach den Eichen zu, ſo daß wir während dem Frühſtück die weite Ausſicht über das halbe Thüringen immer vor uns hatten. Wir verzehrten indeß ein Paar gebratene Rebhühner mit friſchem Weißbrod und tranken dazu eine Flaſche ſehr guten Wein, und zwar aus einer biegſamen feinen

goldenen Schale, die Goethe, in einem gelben Lederfutteral, bei ſolchen Ausflügen gewöhnlich bei ſich führt.

„Ich war ſehr oft an dieſer Stelle, ſagte er, und dachte in ſpäteren Jahren ſehr oft, es würde das letztemal ſeyn, daß ich von hier aus die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeiten überblickte. Allein es hält immer noch einmal zuſammen und ich hoffe, daß es auch heute nicht das letztemal iſt, daß wir Beide uns hier einen guten Tag machen. Wir wollen künftig öfter hieher kommen. Man verſchrumpft in dem engen Hausweſen. Hier fühlt man ſich groß und frei, wie die große Natur, die man vor Augen hat, und wie man eigentlich immer ſeyn ſollte.“

„Ich überſehe von hier aus, fuhr Goethe fort, eine Menge Punkte, an die ſich die reichſten Erinnerungen eines langen Lebens knüpfen. Was habe ich nicht drüben in den Bergen von Ilmenau in meiner Jugend Alles durchgemacht! Dann dort unten im lieben Erfurt, wie manches gute Abenteuer erlebt! Auch in Gotha war ich in frühester Zeit oft und gerne; doch ſeit langen Jahren ſo gut wie gar nicht.“

Seit ich in Weimar bin, bemerkte ich, erinnere ich mich nicht, daß Sie dort waren.

„Das hat ſo ſeine Bewandniß, erwiederte Goethe lachend. Ich bin dort nicht zum Beſten angeſchrieben. Ich will Ihnen davon eine Geſchichte erzählen. Als die Mutter des jetzt regierenden Herrn noch in hübſcher

Heilige. S. 738. Gallikaniſche Kirchenfreyheiten. S. 773. Sein erſter Kreutzzug. S. 785. Seine Gefangenſchaft, u. ſ. f. S. 811. Verordnung gegen den Zweykampf. S. 814. Urſprung derer Mareſchauſſeen. S. 819. Stiftung der Sorbonne. Sein anderer Kreutzzug. — Ohne Zweifel werden in dem nächſten Bande die Folgen angegeben werden, welche die Kreutzzüge, die mit Ludwigs Tod ein Ende hatten, überhaupt, inſonderheit aber für Frankreich und die Königliche Gewalt gehabt haben.

Wien.

Luna 8 Martii poſt meridiem.

1.) zu St. Alban Ritterſtifft contra v. Lewo & Conſ. Appell.
2.) von Guttenberg Freyherr contra die Rohrbachiſche Agnaten & Conſ. Appellat.
3.) von Korf contra von Gahlen, Appellat.
4.) Neelſen contra von Kalckmann, Appellat.
5.) zu Schönthal, Reichs-Gotteshaus contra deſſen Cenſiten zu Merchingen, Appellat.
6.) Fier contra von Neukirchen, puncto Debiti.
7.) von Bentinck Graf contra die Gräfin von Bentinck die Adminiſtration der gräflich Albenburgiſchen Güter betreffend, in ſpecie zu Schaumburg Lippe Bückeburg Or. contra den Grafen von Bentinck nunc deſſen Kinder und Erben Vormundſchaft, puncto Debiti, ad 6000 Rthlr.
8.) Item, peto Debiti, ad 25000 Rthlr.
9.) Schüttern v. Oe. Abbtey contra die Ritter und Herren des Ritterſchaftl. Dorfs Allmannsweiler Ortenauiſchen Bezircks, Mandati S. C.
10.) von Puffendorf, Johann, geweſener gräflich Kayſerlingiſcher Bibliothecarius contra den in dem gräfl. Kayſerlingiſchen Debitweſen aufgeſtellten Curatorem ad Lites Dr. Tobenz, peto reſtantis Salarii.
11.) zu Alt-Leiningen-Weſterburg verwittibte Gräfin contra Contradictorem bonorum und die Kayſerl. Subdelegations-Commiſſion, Appellat.
12.) Sinanth contra die in dem gräfl. Leiningiſch-Weſterburgiſchen Debitweſen angeordnete Kayſerl. Subdelegations-Commißion, Appellat.
13.) von Rotenhan Freyherr contra den Herrn Biſchoff und Fürſten zu Bamberg & Conſ. Mandati & Paritæ. die Jagd zu Salmsdorf betreff.
14.) Kramer contra Kruß, Appellat.
15.) Keller contra de Ben de Lynet & Conſ. Appellat.

Jugend war, befand ich mich dort sehr oft. Ich saß eines Abends bei ihr alleine am Theetisch, als die beiden zehn- bis zwölfjährigen Prinzen, zwei hübsche blondlockige Knaben, hereinsprangen und zu uns an den Tisch kamen. Uebermüthig, wie ich seyn konnte, fuhr ich den beiden Prinzen mit meinen Händen in die Haare, mit den Worten: Nun, Ihr Semmelköpfe, was macht Ihr? — Die Buben sahen mich mit großen Augen an, im höchsten Erstaunen über meine Kühnheit, — und haben es mir später nie vergessen!"

„Ich will nun just eben nicht damit prahlen; aber es war so und lag tief in meiner Natur. Ich hatte vor der bloßen Fürstlichkeit, als solcher, wenn nicht zugleich eine tüchtige Menschennatur und ein tüchtiger Menschenwerth dahinter steckte, nie viel Respect. — Ja es war mir selber so wohl in meiner Haut und ich fühlte mich selber so vornehm, daß, wenn man mich zum Fürsten gemacht hätte, ich es nicht eben sonderlich merkwürdig gefunden haben würde. Als man mir das Adelsdiplom gab, glaubten Viele, wie ich mich dadurch möchte erhoben fühlen. Allein, unter uns, es war mir nichts, gar nichts! Wir Frankfurter Patricier hielten uns immer dem Adel gleich, und als ich das Diplom in Händen hielt, hatte ich in meinen Gedanken eben nichts weiter, als was ich längst besessen."

Wir thaten noch einen guten Trunk aus der goldenen Schale und fuhren dann um die nördliche Seite

des Ettersberges herum, nach dem Jagdschlosse Ettersburg. Goethe ließ sämmtliche Zimmer aufschließen, die mit heiteren Tapeten und Bildern behängt waren. In dem westlichen Eckzimmer des ersten Stockes sagte er mir, daß Schiller dort einige Zeit gewohnt. „Wir haben überhaupt, fuhr er fort, in früheſter Zeit hier manchen guten Tag gehabt und manchen guten Tag verthan. Wir waren Alle jung und voll Uebermuth und es fehlte uns im Sommer nicht an allerlei improviſirtem Comödienſpiel und im Winter nicht an allerlei Tanz und Schlittenfahrten mit Fackeln."

Wir gingen wieder ins Freie und Goethe führte mich in westlicher Richtung einen Fußweg ins Holz.

„Ich will Ihnen doch auch die Buche zeigen, ſagte er, worin wir vor funfzig Jahren unſere Namen geſchnitten. — Aber wie hat ſich das verändert und wie iſt das Alles herangewachſen! — Das wäre denn der Baum! — Sie ſehen, er iſt noch in der vollſten Pracht! — Auch unſere Namen ſind noch zu ſpüren; doch ſo verquollen und verwachſen, daß ſie kaum noch herauszubringen. Damals ſtand dieſe Buche auf einem freien trockenen Platz. Es war durchaus ſonnig und anmuthig umher und wir ſpielten hier an ſchönen Sommertagen unſere improviſirten Poſſen. Jetzt iſt es hier feucht und unfreundlich. Was ſonſt nur niederes Gebüſch war, iſt indeß zu ſchattigen Bäumen herange-

wachſen, ſo daß man die prächtige Buche unſerer Jugend kaum noch aus dem Dickicht herausfindet."

Wir gingen wieder nach dem Schloſſe, und nachdem wir noch die ziemlich reiche Waffenſammlung beſehen, fuhren wir nach Weimar zurück.

Donnerstag, den 27. September 1827.

Nachmittags einen Augenblick bei Goethe, wo ich Herrn Geheimerath Streckfuß aus Berlin kennen lernte, der dieſen Vormittag mit ihm eine Spazierfahrt gemacht und dann zu Tiſch geblieben war. Als Streckfuß ging, begleitete ich ihn und machte noch einen Gang durch den Park. Bei meiner Zurückkunft über den Markt begegnete ich dem Canzler und Raupach, mit denen ich in den Elephanten ging. Abends wieder bei Goethe, der mit mir ein neues Heft von Kunſt und Alterthum beſprach, desgleichen zwölf Blätter Bleiſtiftumriſſe, in welchen die Gebrüder Riepenhauſen die Gemälde Polygnots in der Leſche zu Delphi, nach einer Beſchreibung des Pauſanias, wieder herzuſtellen verſucht; ein Unternehmen, welches Goethe nicht genug anzuerkennen wußte.

Montag, den 1. October 1827.

Im Theater das Bild von Houwald. Ich ſah zwei Acte und ging dann zu Goethe, der mir die zweite Scene ſeines neuen Fauſt vorlas.

„Ich habe in dem Kaiſer, ſagte er, einen Fürſten darzuſtellen geſucht, der alle möglichen Eigenſchaften hat, ſein Land zu verlieren, welches ihm denn auch ſpäter wirklich gelingt.“

„Das Wohl des Reichs und ſeiner Unterthanen macht ihm keine Sorge; er denkt nur an ſich und wie er ſich von Tag zu Tag mit etwas Neuem amüſire. Das Land iſt ohne Recht und Gerechtigkeit, der Richter ſelber mitſchuldig und auf der Seite der Verbrecher, die unerhörteſten Frevel geſchehen ungehindert und ungeſtraft. Das Heer iſt ohne Sold, ohne Disciplin, und ſtreift raubend umher, um ſich ſeinen Sold ſelber zu verſchaffen und ſich ſelber zu helfen, wie es kann. Die Staatskaſſe iſt ohne Geld und ohne Hoffnung weiterer Zuflüſſe. Im eigenen Haushalte des Kaiſers ſieht es nicht beſſer aus: es fehlt in Küche und Keller. Der Marſchall, der von Tag zu Tage nicht mehr Rath zu ſchaffen weiß, iſt bereits in den Händen wuchernder Juden, denen Alles verpfändet iſt, ſo daß auf den Kaiſerlichen Tiſch vorweggegeſſenes Brod kommt.“

„Der Staatsrath will Sr. Majeſtät über alle dieſe Gebrechen Vorſtellungen thun und ihre Abhülfe berathen; allein der gnädigſte Herr iſt ſehr ungeneigt, ſolchen unangenehmen Dingen ſein hohes Ohr zu leihen; er möchte ſich lieber amüſiren. Hier iſt nun das wahre Element für Mephiſto, der den bisherigen Rat-

ren ſchnell beſeitigt und als neuer Narr und Rathgeber ſogleich an der Seite des Kaiſers iſt."

Goethe las die Scene und das Zwiſchen-Gemurmel der Menge ganz vortrefflich und ich hatte einen ſehr guten Abend.

Sonntag, den 7. October 1827.

Dieſen Morgen, bei ſehr ſchönem Wetter, befand ich mich mit Goethe bereits vor acht Uhr im Wagen und auf dem Wege nach Jena, wo er bis morgen Abend zu verweilen die Abſicht hatte.

Dort zeitig angekommen, fuhren wir zunächſt am botaniſchen Garten vor, wo Goethe alle Sträuche und Gewächſe in Augenſchein nahm und Alles in ſchönſter Ordnung und im beſten Gedeihen fand. Wir beſahen ferner das mineralogiſche Cabinet und einige andere naturwiſſenſchaftliche Sammlungen und fuhren darauf zu Herrn v. Knebel, der uns zu Tiſch erwartete.

Knebel, im höchſten Alter, eilte Goethen halb ſtolpernd an der Thür entgegen, um ihn in ſeine Arme zu ſchließen. Darauf bei Tiſch ging Alles ſehr herzlich und munter zu; von Geſprächen jedoch entwickelte ſich nichts von einiger Bedeutung. Die beiden alten Freunde hatten genug am beiderſeitigen menſchlich nahen Beiſammenſeyn.

Nach Tiſch machten wir eine Spazierfahrt in ſüd-

licher Richtung an der Saale hinauf. Ich kannte dieſe reizende Gegend bereits aus früherer Zeit; doch wirkte Alles wieder ſo friſch, als hätte ich es vorher nie geſehen.

Als wir uns wieder in den Straßen von Jena befanden, ließ Goethe an einem Bach hinauf fahren und an einem Hauſe halten, das äußerlich eben kein bedeutendes Anſehen hatte.

„Hier hat Voß gewohnt, ſagte er, und ich will Sie doch auch auf dieſem claſſiſchen Boden einführen.“ Wir durchſchritten das Haus und traten in den Garten. Von Blumen und anderer Art ſeiner Cultur war wenig zu ſpüren, wir gingen auf Raſen unter lauter Obſtbäumen. „Das war etwas für Erneſtinen, ſagte Goethe, die auch hier ihre trefflichen Eutiner Aepfel nicht vergeſſen konnte und die ſie mir rühmte als Etwas ohne Gleichen. Es waren aber die Aepfel ihrer Kindheit geweſen, — darin lag's! Ich habe übrigens hier mit Voß und ſeiner trefflichen Erneſtine manchen ſchönen Tag gehabt und gedenke der alten Zeit ſehr gerne. Ein Mann wie Voß wird übrigens ſobald nicht wiederkommen. Es haben wenig Andere auf die höhere deutſche Cultur einen ſolchen Einfluß gehabt als er. Es war an ihm Alles geſund und derb, weßhalb er auch zu den Griechen kein künſtliches, ſondern ein rein natürliches Verhältniß hatte, woraus denn für uns Anderen die herrlichſten Früchte erwachſen ſind. Wer

von seinem Werthe durchdrungen ist, wie ich, weiß gar nicht, wie er sein Andenken würdig genug ehren soll."

Es war indeß gegen sechs Uhr geworden und Goethe fand es an der Zeit, in unser Nachtquartier zu gehen, das er im Gasthof „Zum Bären" hatte bestellen lassen.

Man gab uns ein geräumiges Zimmer nebst einem Alkoven mit zwei Betten. Die Sonne war noch nicht lange hinab, der Abendschein lag auf unsern Fenstern, und es war uns gemüthlich, noch eine Zeitlang ohne Licht zu sitzen.

Goethe lenkte das Gespräch auf Voß zurück. „Er war mir sehr werth, sagte er, und ich hätte ihn gerne der Academie und mir erhalten. Allein die Vortheile, die man ihm von Heidelberg her anbot, waren zu bedeutend, als daß wir, bei unsern geringen Mitteln, sie hätten aufwiegen können. Ich mußte ihn mit schmerzlicher Resignation ziehen lassen."

„Ein Glück für mich war es indeß, fuhr Goethe fort, daß ich Schillern hatte. Denn so verschieden unsere beiderseitigen Naturen auch waren, so gingen doch unsere Richtungen auf Eins, welches denn unser Verhältniß so innig machte, daß im Grunde Keiner ohne den Andern leben konnte."

Goethe erzählte mir darauf von seinem Freunde einige Anekdoten, die mir sehr charakteristisch erschienen.

„Schiller war, wie sich bei seinem großartigen

Charakter denken läßt, ſagte er, ein entſchiedener Feind aller hohlen Ehrenbezeigungen und aller faden Vergötterung, die man mit ihm trieb oder treiben wollte. Als Kotzebue vorhatte, eine öffentliche Demonſtration zu ſeinem Ruhme zu veranſtalten, war es ihm ſo zuwider, daß er vor innerem Ekel darüber faſt krank wurde. Ebenſo war es ihm zuwider, wenn ein Fremder ſich bei ihm melden ließ. Wenn er augenblicklich behindert war, ihn zu ſehen, und er ihn etwa auf den Nachmittag vier Uhr beſtellte, ſo war in der Regel anzunehmen, daß er um die beſtimmte Stunde vor lauter Apprehenſion krank war. Auch konnte er in ſolchen Fällen gelegentlich ſehr ungeduldig und auch wohl grob werden. Ich war Zeuge, wie er einſt einen fremden Chirurgus, der, um ihm ſeinen Beſuch zu machen, bei ihm unangemeldet eintrat, ſehr heftig anfuhr, ſo daß der arme Menſch, ganz verblüfft, nicht wußte, wie ſchnell er ſich ſollte zurückziehen."

„Wir waren, wie geſagt und wie wir Alle wiſſen, fuhr Goethe fort, bei aller Gleichheit unſerer Richtungen, Naturen ſehr verſchiedener Art, und zwar nicht bloß in geiſtigen Dingen, ſondern auch in phyſiſchen. Eine Luft, die Schillern wohlthätig war, wirkte auf mich wie Gift. Ich beſuchte ihn eines Tages, und da ich ihn nicht zu Hauſe fand und ſeine Frau mir ſagte, daß er bald zurückkommen würde, ſo ſetzte ich mich an ſeinen Arbeitstiſch, um mir Dieſes und Jenes zu

notiren. Ich hatte aber nicht lange geſeſſen, als ich von einem heimlichen Uebelbefinden mich überſchlichen fühlte, welches ſich nach und nach ſteigerte, ſo daß ich endlich einer Ohnmacht nahe war. Ich wußte anfänglich nicht, welcher Urſache ich dieſen elenden, mir ganz ungewöhnlichen Zuſtand zuſchreiben ſollte, bis ich endlich bemerkte, daß aus einer Schieblade neben mir ein ſehr fataler Geruch ſtrömte. Als ich ſie öffnete, fand ich zu meinem Erſtaunen, daß ſie voll fauler Aepfel war. Ich trat ſogleich an ein Fenſter und ſchöpfte friſche Luft, worauf ich mich denn augenblicklich wieder hergeſtellt fühlte. Indeß war ſeine Frau wieder hereingetreten, die mir ſagte, daß die Schieblade immer mit faulen Aepfeln gefüllt ſeyn müſſe, indem dieſer Geruch Schillern wohlthue und er ohne ihn nicht leben und arbeiten könne."

„Morgen früh, fuhr Goethe fort, will ich Ihnen auch zeigen, wo Schiller hier in Jena gewohnt hat."

Es war indeß Licht gebracht, wir nahmen ein kleines Abendeſſen und ſaßen nachher noch eine Weile in allerlei Erinnerungen und Geſprächen.

Ich erzählte Goethen einen merkwürdigen Traum aus meinen Knabenjahren, der am anderen Morgen buchſtäblich in Erfüllung ging.

Ich hatte, ſagte ich, mir drei junge Hänflinge erzogen, woran ich mit ganzer Seele hing und die ich über Alles liebte. Sie flogen frei in meiner Kammer

umher und flogen mir entgegen und auf meine Hand, sowie ich in die Thür hereintrat. Ich hatte eines Mittags das Unglück, daß bei meinem Hereintreten in die Kammer einer dieser Vögel über mich hinweg und zum Hause hinausflog, ich wußte nicht wohin. Ich suchte ihn den ganzen Nachmittag auf allen Dächern, und war untröstlich, als es Abend ward und ich von ihm keine Spur gefunden hatte. Mit betrübten herzlichen Gedanken an ihn schlief ich ein, und hatte gegen Morgen folgenden Traum. Ich sah mich nämlich, wie ich an unsern Nachbarhäusern umherging und meinen verlorenen Vogel suchte. Auf einmal höre ich den Ton seiner Stimme und sehe ihn hinter dem Gärtchen unserer Hütte auf dem Dache eines Nachbarhauses sitzen; ich sehe, wie ich ihn locke, und wie er näher zu mir herabkommt, wie er futterbegierig die Flügel gegen mich bewegt, aber doch sich nicht entschließen kann, auf meine Hand herabzufliegen. Ich sehe darauf, wie ich schnell durch unser Gärtchen in meine Kammer laufe und die Tasse mit gequollenem Rübsamen herbeihole; ich sehe, wie ich ihm sein beliebtes Futter entgegenreiche, wie er herab auf meine Hand kommt und ich ihn voller Freude zu den beiden andern zurück in meine Kammer trage.

Mit diesem Traum wache ich auf. Und da es bereits vollkommen Tag war, so werfe ich mich schnell in meine Kleider und habe nichts Eiligeres zu thun, als

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXVIII.

Den 6. April 1773.

Erfurt.

Commentatio ad Pſalm. II, 2. qua defendendam diſſertationem theologicam inauguralem indicit, *Juſtus Fridericus Froriep*, 1773. 4. 12 S.

Helmſtädt.

Nova ratio conjungendi Theologiam Dogmaticam cum Theologia morali, quam pro obtinendis Summis in Theologia honoribus, venerando Theologorum Helmſtadienſium ordini, obtulit, *J. F. Froriep*, 1772. 4. 34 S.

Ein Mann, der auf einen Erneſti, Semmler, Michaelis, oft ſo verächtlich herabſieht, ſollte billig entweder gar nicht ſchreiben, um ſeine Blöße zu verbergen, oder mit Werken hervortreten, welche auch der ſtrengſte Kunſtrichter meiſterhaft nennen müſte. Wir ſind daher nicht wenig erſchrocken, als wir bey Durchleſung obgedachter Schriften das fadeſte Geſchwätz, in dem elendeſten Latein vorfanden. — In dem Program erklärt ſich Herr F. für die hundertmal beſſer vorgetragene Meinung derjenigen, welche היום von dem Auferſtehungstage Jeſu, und ילדתיך (nicht de actu generationis ſondern) de ejus declaratione verſtehen. Er führt §. III. einige Ausleger an, die es auch ſo verſtanden

durch unſer Gärtchen zu laufen, nach dem Hauſe hin, wo ich den Vogel geſehen. Wie groß war aber mein Erſtaunen, als der Vogel wirklich da war! Es geſchah nun buchſtäblich Alles, wie ich es im Traume geſehen. Ich locke ihn, er kommt näher; aber er zögert, auf meine Hand zu fliegen. Ich laufe zurück und hole das Futter, und er fliegt auf meine Hand und ich bringe ihn wieder zu den andern.

„Dieſes Ihr Knabenereigniß, ſagte Goethe, iſt allerdings höchſt merkwürdig. Aber dergleichen liegt ſehr wohl in der Natur, wenn wir auch dazu noch nicht den rechten Schlüſſel haben. Wir wandeln Alle in Geheimniſſen. Wir ſind von einer Atmoſphäre umgeben, von der wir noch gar nicht wiſſen, was ſich Alles in ihr regt und wie es mit unſerm Geiſte in Verbindung ſteht. So viel iſt wohl gewiß, daß in beſondern Zuſtänden die Fühlfäden unſerer Seele über ihre körperlichen Grenzen hinausreichen können, und ihr ein Vorgefühl, ja auch ein wirklicher Blick in die nächſte Zukunft geſtattet iſt.“

Etwas Aehnliches, erwiederte ich, habe ich erſt neulich erlebt, wo ich von einem Spaziergange auf der Erfurter Chauſſee zurückkam, und ich etwa zehn Minuten vor Weimar den geiſtigen Eindruck hatte, wie an der Ecke des Theaters mir eine Perſon begegnete, die ich ſeit Jahr und Tag nicht geſehen, und an die ich ſehr lange ebenſowenig gedacht. Es beunruhigte

mich, zu denken, daß ſie mir begegnen könnte, und mein Erſtaunen war daher nicht gering, als ſie mir, ſowie ich um die Ecke biegen wollte, wirklich an derſelbigen Stelle ſo entgegen trat, wie ich es vor etwa zehn Minuten im Geiſte geſehen hatte.

„Das iſt gleichfalls ſehr merkwürdig und mehr als Zufall, erwiederte Goethe. Wie geſagt, wir tappen Alle in Geheimniſſen und Wundern. Auch kann eine Seele auf die andere durch bloße ſtille Gegenwart entſchieden einwirken, wovon ich mehrere Beiſpiele erzählen könnte. Es iſt mir ſehr oft paſſirt, daß wenn ich mit einem guten Bekannten ging und lebhaft an etwas dachte, dieſer über das, was ich im Sinne hatte, ſogleich an zu reden fing. So habe ich einen Mann gekannt, der, ohne ein Wort zu ſagen, durch bloße Geiſtesgewalt eine in heitern Geſprächen begriffene Geſellſchaft plötzlich ſtille zu machen im Stande war. Ja er konnte auch eine Verſtimmung hineinbringen, ſo daß es Allen unheimlich wurde.“

„Wir haben Alle etwas von elektriſchen und magnetiſchen Kräften in uns, und üben, wie der Magnet ſelber, eine anziehende und abſtoßende Gewalt aus, je nachdem wir mit etwas Gleichem oder Ungleichem in Berührung kommen. Es iſt möglich, ja ſogar wahrſcheinlich, daß wenn ein junges Mädchen in einem dunkeln Zimmer ſich, ohne es zu wiſſen, mit einem Manne befände, der die Abſicht hätte, ſie zu ermor-

den, sie von seiner ihr unbewußten Gegenwart ein unheimliches Gefühl hätte, und daß eine Angst über sie käme, die sie zum Zimmer hinaus und zu ihren Hausgenossen triebe."

Ich kenne eine Opern-Scene, entgegnete ich, worin zwei Liebende, die lange Zeit durch große Entfernung getrennt waren, sich, ohne es zu wissen, in einem dunkeln Zimmer zusammen befinden. Sie sind aber nicht lange beisammen, so fängt die magnetische Kraft an, zu wirken, Eins ahnet des Anderen Nähe, sie werden unwillkürlich zu einander hingezogen und es dauert nicht lange, so liegt das junge Mädchen in den Armen des Jünglings.

„Unter Liebenden, versetzte Goethe, ist diese magnetische Kraft besonders stark und wirkt sogar sehr in die Ferne. Ich habe in meinen Jünglingsjahren Fälle genug erlebt, wo auf einsamen Spaziergängen ein mächtiges Verlangen nach einem geliebten Mädchen mich überfiel, und ich so lange an sie dachte, bis sie mir wirklich entgegenkam. Es wurde mir in meinem Stübchen unruhig, sagte sie, ich konnte mir nicht helfen, ich mußte hierher."

„So erinnere ich mich eines Falles aus den ersten Jahren meines Hierseyns, wo ich sehr bald wieder in leidenschaftliche Zustände gerathen war. Ich hatte eine größere Reise gemacht und war schon seit einigen Tagen zurückgekehrt, aber durch Hofverhältnisse, die mich spät

bis in die Nacht hielten, immer behindert geweſen, die Geliebte zu beſuchen. Auch hatte unſere Neigung bereits die Aufmerkſamkeit der Leute auf ſich gezogen und ich trug daher Scheu, am offenen Tage hinzugehen, um das Gerede nicht zu vergrößern. Am vierten oder fünften Abend aber konnte ich es nicht länger aushalten, und ich war auf dem Wege zu ihr und ſtand vor ihrem Hauſe, ehe ich es dachte. Ich ging leiſe die Treppe hinauf und war im Begriff, in ihr Zimmer zu treten, als ich an verſchiedenen Stimmen hörte, daß ſie nicht allein war. Ich ging unbemerkt wieder hinab und war ſchnell wieder in den dunkeln Straßen, die damals noch keine Beleuchtung hatten. Unmuthig und leidenſchaftlich durchſtreifte ich die Stadt in allen Richtungen wohl eine Stunde lang und immer einmal wieder vor ihrem Hauſe vorbei, voll ſehnſüchtiger Gedanken an die Geliebte. Ich war endlich auf dem Punkte, wieder in mein einſames Zimmer zurückzukehren, als ich noch einmal an ihrem Hauſe vorbeiging und bemerkte, daß ſie kein Licht mehr hatte. Sie wird ausgegangen ſeyn! ſagte ich zu mir ſelber; aber wohin in dieſer Dunkelheit der Nacht? und wo ſoll ich ihr begegnen? Ich ging abermals durch mehrere Straßen, es begegneten mir viele Menſchen, und ich war oft getäuſcht, indem ich ihre Geſtalt und ihre Größe zu ſehen glaubte, aber bei näherem Hinzukommen immer fand, daß ſie es nicht war. Ich glaubte ſchon damals feſt

an eine gegenseitige Einwirkung, und daß ich durch ein mächtiges Verlangen sie herbeiziehen könne. Auch glaubte ich mich unsichtbar von höheren Wesen umgeben, die ich anflehte, ihre Schritte zu mir, oder die meinigen zu ihr zu lenken. Aber was bist du für ein Thor! sagte ich dann wieder zu mir selber. Noch einmal es versuchen und noch einmal zu ihr gehen, wolltest du nicht, und jetzt verlangst du Zeichen und Wunder!"

„Indessen war ich an der Esplanade hinunter gegangen und bis an das kleine Haus gekommen, das in spätern Jahren Schiller bewohnte, als es mich anwandelte, umzukehren und zurück nach dem Palais und von dort eine kleine Straße rechts zu gehen. Ich hatte kaum hundert Schritte in dieser Richtung gethan, als ich eine weibliche Gestalt mir entgegen kommen sah, die der ersehnten vollkommen gleich war. Die Straße war nur von dem schwachen Licht ein wenig dämmerig, das hin und wieder durch ein Fenster drang, und da mich diesen Abend eine scheinbare Aehnlichkeit schon oft getäuscht hatte, so fühlte ich nicht den Muth, sie auf's Ungewisse anzureden. Wir gingen dicht aneinander vorbei, so daß unsere Arme sich berührten; ich stand still und blickte mich um, sie auch. „Sind Sie es?" sagte sie. Und ich erkannte ihre liebe Stimme. „Endlich!" sagte ich, und war beglückt bis zu Thränen. Unsere Hände ergriffen sich. „Nun!" sagte ich, meine Hoffnung hat mich nicht betrogen. Mit dem größten

Verlangen habe ich Sie gesucht, mein Gefühl sagte mir, daß ich Sie sicher finden würde, und nun bin ich glücklich und danke Gott, daß es wahr geworden.“ „Aber, Sie Böser! sagte sie, warum sind Sie nicht gekommen? Ich erfuhr heute zufällig, daß Sie schon seit drei Tagen zurück, und habe den ganzen Nachmittag geweint, weil ich dachte, Sie hätten mich vergessen. Dann vor einer Stunde ergriff mich ein Verlangen und eine Unruhe nach Ihnen, ich kann es nicht sagen. Es waren ein paar Freundinnen bei mir, deren Besuch mir eine Ewigkeit dauerte. Endlich, als sie fort waren, griff ich unwillkürlich nach meinem Hut und Mäntelchen, es trieb mich, in die Luft zu gehen, in die Dunkelheit hinaus, ich wußte nicht wohin. Dabei lagen Sie mir immer im Sinn, und es war mir nicht anders, als müßten Sie mir begegnen.“ Indem sie so aus treuem Herzen sprach, hielten wir unsere Hände noch immer gefaßt und drückten uns und gaben uns zu verstehen, daß die Abwesenheit unsere Liebe nicht erkaltet. Ich begleitete sie bis vor die Thür, bis in ihr Haus. Sie ging auf der finstern Treppe mir voran, wobei sie meine Hand hielt und mich ihr gewissermaßen nachzog. Mein Glück war unbeschreiblich, sowohl über das endliche Wiedersehen, als auch darüber, daß mein Glaube mich nicht betrogen und mein Gefühl von einer unsichtbaren Einwirkung mich nicht getäuscht hatte.“

Goethe war in der liebevollsten Stimmung, ich hätte

ihm noch Stunden lang zuhören mögen. Allein er ſchien nach und nach müde zu werden, und ſo gingen wir denn in unſerm Alkoven ſehr bald zu Bette.

Jena, Montag, den 8. October 18..

Wir ſtanden frühzeitig auf. Während dem Ankleiden erzählte Goethe mir einen Traum der vorigen Nacht, wo er ſich nach Göttingen verſetzt geſehen und mit dortigen Profeſſoren ſeiner Bekanntſchaft allerlei gute Unterhaltung gehabt.

Wir tranken einige Taſſen Kaffee und fuhren ſodann an dem Gebäude vor, welches die naturwiſſenſchaftlichen Sammlungen enthält. Wir beſahen das anatomiſche Cabinet, allerlei Skelette von Thieren und Urthieren, auch Skelette von Menſchen früherer Jahrhunderte, bei welchen Goethe die Bemerkung machte, daß ihre Zähne eine ſehr moraliſche Race andeuteten.

Er ließ darauf nach der Sternwarte fahren, wo Herr Doctor Schrön uns die bedeutendſten Inſtrumente vorzeigte und erklärte. Auch das anſtoßende meteorologiſche Cabinet ward mit beſonderem Intereſſe betrachtet, und Goethe lobte Herrn Doctor Schrön wegen der in allen dieſen Dingen herrſchenden großen Ordnung.

Wir gingen ſodann in den Garten hinab, wo Goethe auf einem Steintiſch in einer Laube ein kleines Frühſtück hatte arrangiren laſſen. „Sie wiſſen wohl kaum, ſagte er, an welcher merkwürdigen Stelle

wir uns eigentlich befinden. Hier hat Schiller gewohnt. In dieſer Laube, auf dieſen jetzt faſt zuſammengebrochenen Bänken haben wir oft an dieſem alten Steintiſch geſeſſen und manches gute und große Wort miteinander gewechſelt. Er war damals noch in den dreißigen, ich ſelber noch in den vierzigen, Beide noch in vollſtem Aufſtreben, und es war etwas. Das geht Alles hin und vorüber; ich bin auch nicht mehr, der ich geweſen, aber die alte Erde hält Stich, und Luft und Waſſer und Boden ſind noch immer dieſelbigen."

„Gehen Sie doch nachher einmal mit Schrön hinauf und laſſen ſich von ihm in der Manſarde die Zimmer zeigen, die Schiller bewohnt hat."

Wir ließen uns indeß in dieſer anmuthigen Luft und an dieſem guten Orte das Frühſtück ſehr wohl ſchmecken. Schiller war dabei wenigſtens in unſerem Geiſte gegenwärtig und Goethe widmete ihm noch manches gute Wort eines liebevollen Andenkens.

Ich ging darauf mit Schrön in die Manſarde und genoß aus Schiller's Fenſtern die herrlichſte Ausſicht. Die Richtung war ganz nach Süden, ſo daß man Stunden weit den ſchönen Strom, durch Gebüſch und Krümmungen unterbrochen, heranfließen ſah. Auch hatte man einen weiten Horizont. Der Aufgang und Untergang der Planeten war von hieraus herrlich zu beobachten, und man mußte ſich ſagen, daß dieß Local

durchaus günstig sey, um das Astronomische und Astrologische im Wallenstein zu dichten.

Ich ging wieder zu Goethe hinab, der zu Herrn Hofrath Döbereiner fahren ließ, den er sehr hoch schätzt und der ihm einige neue chemische Experimente zeigte.

Es war indeß Mittag geworden. Wir saßen wieder im Wagen. „Ich dächte, sagte Goethe, wir führen nicht zu Tisch nach dem Bären, sondern genössen den herrlichen Tag im Freien. Ich dächte, wir gingen nach Burgau. Wein haben wir bei uns und dort finden wir auf jeden Fall einen guten Fisch, den man entweder sieden oder braten mag."

Wir thaten so und es war gar herrlich. Wir fuhren an den Ufern der Saale hinauf, an Gebüschen und Krümmungen vorbei, den anmuthigsten Weg, wie ich ihn vorhin aus Schiller's Mansarde gesehen. Wir waren sehr bald in Burgau. Wir stiegen in dem kleinen Gasthofe ab, nahe am Fluß und an der Brücke, wo es hinüber nach Lobeda geht, welches Städtchen wir, über Wiesen hin, nahe vor Augen hatten.

In dem kleinen Gasthofe war es so wie Goethe gesagt. Die Wirthin entschuldigte, daß sie auf nichts eingerichtet sey, daß es uns aber an einer Suppe und einem guten Fisch nicht fehlen solle.

Wir promenirten indeß im Sonnenschein auf der Brücke hin und her und freuten uns des Flusses, der durch Flößer belebt war, die auf zusammengebundenen

fichtenen Bohlen von Zeit zu Zeit unter der Brücke hinglitten und bei ihrem mühsamen nassen Geschäft überaus heiter und laut waren.

Wir aßen unsern Fisch im Freien und blieben sodann noch bei einer Flasche Wein sitzen und hatten allerlei gute Unterhaltung.

Ein kleiner Falke flog vorbei, der in seinem Flug und seiner Gestalt große Aehnlichkeit mit dem Kuckuck hatte.

„Es gab eine Zeit, sagte Goethe, wo das Studium der Naturgeschichte noch so weit zurück war, daß man die Meinung allgemein verbreitet fand, der Kuckuck sey nur im Sommer ein Kuckuck, im Winter aber ein Raubvogel."

Diese Ansicht, erwiederte ich, existirt im Volke auch jetzt noch. Ja man dichtet dem guten Vogel auch an, daß, sobald er völlig ausgewachsen sey, er seine eigenen Eltern verschlucke. Und so gebraucht man ihn denn als ein Gleichniß des schändlichsten Undanks. Ich kenne noch im gegenwärtigen Augenblick Leute, die sich diese Absurditäten durchaus nicht wollen ausreden lassen, und die daran so fest hängen, wie an irgend einem Artikel ihres christlichen Glaubens.

„Soviel ich weiß, sagte Goethe, classificirt man den Kuckuck zu den Spechten."

Man thut so mitunter, erwiederte ich, wahrscheinlich aus dem Grunde, weil zwei Zehen seiner schwachen

haben, und begnügt sich zu versichern, daß er dieses für die wahre Auslegung der Stelle halte. Die Meinung des Lunborch und Grotius, welche wir wahrhaftig noch nirgends völlig widerlegt gefunden haben, wird mit den Worten abgefertiget: „ utraque explicatio, levioribus nititur rationibus, in quibus refutandis non est, quod tempus operámque collocemus.“ Hierauf zeigt er §. IV. daß er auch in Masorethischen Tändeleyen Weißheit finden könne, und versichert seine Leser, daß in dem א majusculum, welches sich in der zweyten Erfurter Handschrift in dem Worte אספרה finde, gar wohl ein geheimer Fingerzeig stecken könne, daß sich hier die Rede des Meßias anfange. In §. V. erklärt er sich für die Meinung derer, welche den Psalm für einen Meßianischen halten, (wobey unsere Leser die Schönheit des Plans, der bey diesem Program zum Grunde liegt, nicht unbemerkt lassen werden) läßt Herr Lowth sagen, daß der Psalm ex genere dramatico sey, beweißt, daß אל חק quod verum est heiße aus dem Gelius, und, daß ילדתיך declarative genommen werden könne, aus dem Glassius. Endlich führt er §. VI. noch die universellen Beweiße für seine Erklärungsart auf, welche sich am besten mit des Verf. eigenen Worten lesen lassen. „ Etenim voces omnes — liquide fluunt — Deinde nostra expolitio in — contextum quadrat — Denique & hoc versionem nostram commendat, quod ea generationem filii Dei *aternam* extra omne dubium ponat.“ Unsere Leser mögen sich hier das beste denken.

Wir wollen der Unmündigen wegen nur noch zwey wichtige Einwürfe anzeigen, welche die Vertheidiger obiger Meinung bisher wenig oder nicht bemerkt haben. Der erste ist, daß Act. 13, 32. das αναστησας viel natürlicher und philologisch richtiger, cum exitaret (darer) nobis Messiam übersetzt, als auf

die

Füße eine Richtung nach hinten haben. Ich möchte ihn aber nicht dahin ſtellen. Er hat für die Lebensart der Spechte ſo wenig den ſtarken Schnabel, der fähig wäre irgend eine abgeſtorbene Baumrinde zu brechen, als die ſcharfen, ſehr ſtarken Schwanzfedern, die geeignet wären ihn bei einer ſolchen Operation zu ſtützen. Auch fehlen ſeinen Zehen die zum Anhalten nöthigen ſcharfen Krallen, und ich halte daher ſeine kleinen Füße nicht für wirkliche Kletterfüße, ſondern nur für ſcheinbare.

„Die Herren Ornithologen, verſetzte Goethe, ſind wahrſcheinlich froh, wenn ſie irgend einen eigenthümlichen Vogel nur einigermaßen ſchicklich untergebracht haben; wogegen aber die Natur ihr freies Spiel treibt und ſich um die von beſchränkten Menſchen gemachten Fächer wenig kümmert.“

So wird die Nachtigall, fuhr ich fort, zu den Grasmücken gezählt, während ſie in der Energie ihres Naturells, ihren Bewegungen und ihrer Lebensweiſe weit mehr Aehnlichkeit mit den Droſſeln hat. Aber auch zu den Droſſeln möchte ich ſie nicht zählen. Sie iſt ein Vogel, der zwiſchen Beiden ſteht, ein Vogel für ſich, ſo wie auch der Kuckuck ein Vogel für ſich iſt, mit ſo ſcharf ausgeſprochener Individualität wie einer.

„Alles was ich über den Kuckuck gehört habe, ſagte Goethe, giebt mir für dieſen merkwürdigen Vogel ein

großes Interesse. Er ist eine höchst problematische Natur, ein offenbares Geheimniß; das aber nichtsdestoweniger schwer zu lösen, weil es so offenbar ist. Und bei wie vielen Dingen finden wir uns nicht in demselbigen Falle! — Wir stecken in lauter Wundern, und das letzte und beste der Dinge ist uns verschlossen. Nehmen wir nur die Bienen. Wir sehen sie nach Honig fliegen, Stunden weit, und zwar immer einmal in einer anderen Richtung. Jetzt fliegen sie wochenlang westlich nach einem Felde von blühenden Rübsamen. Dann eben so lange nördlich nach blühender Haide. Dann wieder in einer anderen Richtung nach der Blüthe des Buchweizens. Dann irgendwohin auf ein blühendes Kleefeld. Und endlich wieder in einer anderen Richtung nach blühenden Linden. Wer hat ihnen aber gesagt: jetzt fliegt dorthin, da giebt es etwas für euch! Und dann wieder dort, da giebt es etwas Neues! Und wer führt sie zurück nach ihrem Dorf und ihrer Zelle! Sie gehen wie an einem unsichtbaren Gängelbande hierhin und dorthin; was es aber eigentlich sey, wissen wir nicht. Ebenso die Lerche. Sie steigt singend auf über einem Halmenfeld, sie schwebt über einem Meer von Halmen, das der Wind hin- und herwiegt, und wo die eine Welle aussieht wie die andere; sie fährt wieder hinab zu ihren Jungen und trifft, ohne zu fehlen, den kleinen Fleck, wo sie ihr Nest hat. Alle diese äußeren Dinge liegen

klar vor uns wie der Tag, aber ihr inneres geiſtiges Band iſt uns verſchloſſen.“

Mit dem Kuckuck, ſagte ich, iſt es nicht anders. Wir wiſſen von ihm, daß er nicht ſelber brütet, ſondern ſein Ey in das Neſt irgend eines anderen Vogels legt. Wir wiſſen ferner, daß er es legt: in das Neſt der Grasmücke, der gelben Bachſtelze, des Mönches; ferner in das Neſt der Braunelle, in das Neſt des Rothkehlchens, und in das Neſt des Zaunkönigs. Dieſes wiſſen wir. Auch wiſſen wir gleichfalls, daß dieſes Alles Inſecten-Vögel ſind und es ſeyn müſſen, weil der Kuckuck ſelber ein Inſecten-Vogel iſt, und der junge Kuckuck von einem Saamen freſſenden Vogel nicht könnte erzogen werden. Woran aber erkennt der Kuckuck, daß dieſes Alles auch wirklich Inſecten-Vögel ſind? da doch alle dieſe Genannten, ſowohl in ihrer Geſtalt als in ihrer Farbe, von einander ſo äußerſt abweichen! — und auch in ihrer Stimme und in ihren Lockтönen ſo äußerſt abweichen! — Und ferner: wie kommt es, daß der Kuckuck ſein Ey und ſein zartes Junges Neſtern anvertrauen kann, die in Hinſicht auf Structur und Temperatur, auf Trockenheit und Feuchte, ſo verſchieden ſind, wie nur immer möglich! — Das Neſt der Grasmücke iſt von dürren Grashälmchen und einigen Pferdehaaren ſo leicht gebaut, daß jede Kälte eindringt und jeder Luftzug hindurchweht, auch von oben offen und ohne Schutz; aber der junge Kuckuck gedeiht darin

vortrefflich. Das Neſt des Zaunkönigs dagegen iſt äußerlich von Moos, Halmen und Blättern dicht und feſt gebaut und innen mit allerlei Wolle und Federn ſorgfältig ausgefüttert, ſo daß kein Lüftchen hindurchdringen kann. Auch iſt es oben gedeckt und gewölbt und nur eine kleine Oeffnung zum Hinein- und Hinausſchlüpfen des ſehr kleinen Vogels gelaſſen. Man ſollte denken, es müßte in heißen Junitagen in ſolcher geſchloſſenen Höhle eine Hitze zum Erſticken ſeyn. Allein der junge Kuckuck gedeiht darin auf's Beſte. Und wiederum wie anders iſt das Neſt der gelben Bachſtelze! — Der Vogel lebt am Waſſer, an Bächen und in allerlei Naſſem. Er baut ſein Neſt auf feuchten Triften, in einem Büſchel von Binſen. Er ſcharrt ein Loch in die feuchte Erde und legt es dürftig mit einigen Grashälmchen aus, ſo daß der junge Kuckuck durchaus im Feuchten und Kühlen gebrütet wird und heranwachſen muß. Und dennoch gedeiht er wiederum vortrefflich. Was iſt das aber für ein Vogel, für den im zarteſten Kindesalter Feuchtes und Trockenes, Hitze und Kälte, Abweichungen die für jeden anderen Vogel tödtlich wären, durchaus gleichgültige Dinge ſind. Und wie weiß der alte Kuckuck, daß ſie es ſind, da er doch ſelber im erwachſenen Alter für Näſſe und Kälte ſo ſehr empfindlich iſt. —

„Wir ſtehen hier, erwiederte Goethe, eben vor einem Geheimniß. Aber ſagen Sie mir doch, wenn Sie es

beobachtet haben, wie bringt der Kuckuck sein Ey in das Nest des Zaunkönigs, da es doch nur eine so geringe Oeffnung hat, daß er nicht hineinkommen und er sich nicht selber darauf setzen kann."

Er legt es auf irgend eine trockene Stelle, erwiederte ich, und bringt es mit dem Schnabel hinein. Auch glaube ich, daß er nicht bloß beim Zaunkönig, sondern auch bei den übrigen Nestern so thut. Denn auch die Nester der andern Insecten-Vögel, wenn sie auch oben offen, sind doch so klein, oder so nahe von Zweigen umgeben, daß der große langschwänzige Kuckuck sich nicht darauf setzen könnte. Dieß ist sehr wohl zu denken. Allein wie es kommen mag, daß der Kuckuck ein so außerordentlich kleines Ey legt, ja so klein als wäre es das Ey eines kleinen Insecten-Vogels, das ist ein neues Räthsel, das man im Stillen bewundert, ohne es lösen zu können. — Das Ey des Kuckucks ist nur um ein Weniges größer als das der Grasmücke, und es darf im Grunde nicht größer seyn, wenn die kleinen Insecten-Vögel es brüten sollen. Dieß ist durchaus gut und vernünftig. Allein daß die Natur, um im speciellen Fall weise zu seyn, von einem durchgehenden großen Gesetz abweicht, wonach vom Kolibri bis zum Strauß zwischen der Größe des Eyes und der Größe des Vogels ein entschiedenes Verhältniß stattfindet, dieses willkürliche Verfahren, sage

ich, iſt durchaus geeignet uns zu überraſchen und uns in Erſtaunen zu ſetzen.

„Es ſetzt uns allerdings in Erſtaunen, erwiederte Goethe, weil unſer Standpunkt zu klein iſt, als daß wir es überſehen könnten. Wäre uns mehr eröffnet, ſo würden wir auch dieſe ſcheinbaren Abweichungen wahrſcheinlich im Umfange des Geſetzes finden. Doch fahren Sie fort und ſagen Sie mir mehr. Weiß man denn nicht, wie viele Eyer der Kuckuck legen mag?“

Wer darüber etwas mit Beſtimmtheit ſagen wollte, antwortete ich, wäre ein großer Thor. Der Vogel iſt ſehr flüchtig, er iſt bald hier und bald dort, man findet von ihm in einem einzigen Neſt immer nur ein einziges Ey. Er legt ſicherlich mehrere; allein wer weiß, wo ſie hingerathen, und wer kann ihm nachkommen! — Geſetzt aber, er legte fünf Eyer, und dieſe würden alle fünf glücklich ausgebrütet und von liebevollen Pflegeeltern herangezogen, ſo hat man wiederum zu bewundern, daß die Natur ſich entſchließen mag, für fünf junge Kuckucke wenigſtens fünfzig Junge unſerer beſten Singvögel zu opfern.

„In dergleichen Dingen, erwiederte Goethe, pflegt die Natur auch in anderen Fällen nicht eben ſcrupulös zu ſeyn. Sie hat einen großen Etat von Leben zu vergeuden, und ſie thut es gelegentlich ohne ſonderliches Bedenken. Wie aber kommt es, daß für einen einzigen jungen Kuckuck ſo viele junge Singvögel verloren gehen?“

Zunächſt, erwiederte ich, geht die erſte Brut verloren. Denn im Fall auch die Eyer des Singvogels neben dem Kuckucks-Ey, wie es wohl geſchieht, mit ausgebrütet würden; ſo haben doch die Eltern über den entſtandenen größeren Vogel eine ſolche Freude und für ihn eine ſolche Zärtlichkeit, daß ſie nur an ihn denken und nur ihn füttern, worüber denn ihre eigenen kleinen Jungen zu Grunde gehen und aus dem Neſte verſchwinden. Auch iſt der junge Kuckuck immer begierig und bedarf ſo viel Nahrung, als die kleinen Inſecten-Vögel nur immer herbeiſchleppen können. Es dauert ſehr lange, ehe er ſeine vollſtändige Größe und ſein vollſtändiges Gefieder erreicht, und ehe er fähig iſt das Neſt zu verlaſſen und ſich zum Gipfel eines Baumes zu erheben. Iſt er aber auch längſt ausgeflogen, ſo verlangt er doch noch fortwährend gefüttert zu werden, ſo daß der ganze Sommer darüber hingeht und die liebevollen Pflegeeltern ihrem großen Kinde immer nachziehen und auch an eine zweite Brut nicht denken. Aus dieſem Grunde gehen denn über einen einzigen jungen Kuckuck ſo viele andere junge Vögel verloren.

„Das iſt ſehr überzeugend, erwiederte Goethe. Doch ſagen Sie mir, wird denn der junge Kuckuck, ſobald er ausgeflogen iſt, auch von anderen Vögeln gefüttert, die ihn nicht gebrütet haben? Es iſt mir, als hätte ich dergleichen gehört.“

Es iſt ſo, antwortete ich. Sobald der junge Kuckuck ſein niederes Neſt verlaſſen und ſeinen Sitz etwa in dem Gipfel einer hohen Eiche genommen hat, läßt er einen lauten Ton hören, welcher ſagt, daß er da ſey. Nun kommen alle kleinen Vögel der Nachbarſchaft, die ihn gehört haben, herbei, um ihn zu begrüßen. Es kommt die Grasmücke, es kommt der Mönch, die gelbe Bachſtelze fliegt hinauf, ja der Zaunkönig, deſſen Naturell es iſt beſtändig in niederen Hecken und dichten Gebüſchen zu ſchlüpfen, überwindet ſeine Natur und erhebt ſich, dem geliebten Ankömmling entgegen, zum Gipfel der hohen Eiche. Das Paar aber, das ihn erzogen hat, iſt mit dem Füttern treuer, während die Uebrigen nur gelegentlich mit einem guten Biſſen herzufliegen.

„Es ſcheint alſo, ſagte Goethe, zwiſchen dem jungen Kuckuck und den kleinen Inſecten-Vögeln eine große Liebe zu beſtehen."

Die Liebe der kleinen Inſecten-Vögel zum jungen Kuckuck, erwiederte ich, iſt ſo groß, daß, wenn man einem Neſte nahe kommt, in welchem ein junger Kuckuck gehegt wird, die kleinen Pflegeeltern vor Schreck und Furcht und Sorge nicht wiſſen, wie ſie ſich gebärden ſollen. Beſonders der Mönch drückt eine große Verzweiflung aus, ſo daß er faſt wie in Krämpfen am Boden flattert.

„Merkwürdig genug, erwiederte Goethe; aber es läßt

ſich denken. Allein etwas ſehr problematiſch erſcheint mir, daß z. B. ein Graſemückenpaar, das im Begriff iſt, die eigenen Eyer zu brüten, dem alten Kuckuck erlaubt ihrem Neſte nahe zu kommen und ſein Ey hinein zu legen."

Das iſt freilich ſehr räthſelhaft, erwiederte ich; doch nicht ſo ganz. Denn eben dadurch, daß alle kleinen Inſecten-Vögel den ausgeflogenen Kuckuck füttern, und daß ihn alſo auch die füttern, die ihn nicht gebrütet haben, dadurch entſteht und erhält ſich zwiſchen Beiden eine Art Verwandtſchaft, ſo daß ſie ſich fortwährend kennen und als Glieder einer einzigen großen Familie betrachten. Ja es kann ſogar kommen, daß derſelbige Kuckuck, den ein Paar Graſemücken im vorigen Jahre ausgebrütet und erzogen haben, ihnen in dieſem Jahre ſein Ey bringt.

„Das läßt ſich allerdings hören, erwiederte Goethe, ſo wenig man es auch begreift. Ein Wunder aber bleibt es mir immer, daß der junge Kuckuck auch von ſolchen Vögeln gefüttert wird, die ihn nicht gebrütet und erzogen."

Es iſt freilich ein Wunder, erwiederte ich; doch giebt es wohl etwas Analoges. Ja ich ahne in dieſer Richtung ſogar ein großes Geſetz, das tief durch die ganze Natur geht.

Ich hatte einen jungen Hänfling gefangen, der ſchon zu groß war, um ſich von Menſchen füttern zu

laſſen, aber noch zu jung, um allein zu freſſen. Ich gab mir mit ihm einen halben Tag viele Mühe; da er aber durchaus nichts annehmen wollte, ſo ſetzte ich ihn zu einem alten Hänfling hinein, einem guten Sänger, den ich ſchon ſeit Jahr und Tag im Käfig gehabt und der außen vor meinem Fenſter hing. Ich dachte: wenn der Junge ſieht wie der Alte frißt, ſo wird er vielleicht auch ans Futter gehen und es ihm nachmachen. Er that aber nicht ſo, ſondern er öffnete ſeinen Schnabel gegen den Alten und bewegte mit bittenden Tönen die Flügel gegen ihn, worauf denn der alte Hänfling ſich ſeiner ſogleich erbarmte und ihn als Kind annahm und ihn fütterte, als wäre es ſein eigenes.

Ferner brachte man mir eine graue Grasmücke und drei Junge, die ich zuſammen in einen großen Käfig that und die die Alte fütterte. Am andern Tage brachte man mir zwei bereits ausgeflogene junge Nachtigallen, die ich auch zu der Grasmücke that und die von ihr gleichfalls adoptirt und gefüttert wurden. Darauf nach einigen Tagen ſetzte ich noch ein Neſt mit beinahe flüggen jungen Müllerchen hinein, und ferner noch ein Neſt mit fünf jungen Plattmönchen. Dieſe alle nahm die Grasmücke an und fütterte ſie und ſorgte für ſie als treue Mutter. Sie hatte immer den Schnabel voll Ameiſeneyer und war bald in der einen Ecke des geräumigen Käfigs und bald in der

die Erweckung Jesu von den Todten gezogen wird. Und so müste man wenigstens erst beweisen, daß der Apostel das ανασησας im lezten Verstande nehme, ehe man jenes היום auf den Tag der Auferstehung Jesu zu deuten berechtiget ist. Der zweyte Einwurf betrift die Frage: wie denn Gott durch die Auferweckung Jesu habe deklariren können, daß er den λογος aus seinem Wesen von Ewigkeit gezeugt habe? und wie das folge: weil Gott Jesum von den Todten auferweckt hat, so erhellet, daß der Sohn Gottes aus dem Wesen des Vaters von Ewigkeit her ist, gezeugt worden? — Wir wünschten diese Einwürfe einmal gründlich beantwortet zu sehen. Denn sie gehören nicht unter diu exposita, welche gewisse Herrn so nennen, weil sie sie nicht widerlegen können.

Bey der Doktordisputation des Herrn Froriep wollen wir uns nicht aufhalten. Sie ist in allem Betracht original. Plan, Ausführung, Sprache, Behandlung der Gegner, alles ist Hrn. F. eigen. Ein anderer, der eine ganz neue Methode die Dogmatik mit der Moral zu verbinden, vorschlagen wollte, würde gleich anfangs diese Methode angegeben, sie dann auseinander gesetzt, und ihre Vorzüge vor andern angezeigt haben. Herr F. hingegen zeigt in den 16 ersten Seiten, daß in allen Jahrhunderten es Leute gegeben habe, welche beyde Disciplinen im Vortrag verbunden. Sodann füllt er 12 Seiten mit äusserst seichten Gründen, um zu zeigen, daß man sie verbinden solle und müsse. Das Hauptwerk aber, nemlich worin denn nun die Froriepische Methode bestehe, findet sich am Ende auf zwey Seiten: darauf denn Sectio quarta, wo die Einwürfe widerlegt werden sollten, auf ½ Seite den Beschluß macht. Um unsere Leser nicht zu lange in der Bewunderung des schönen Verhältnisses der Theile dieser Dissertation zu lassen, wollen wir die ganze

andern, und wo nur immer eine hungrige Kehle ſich öffnete, da war ſie da. — Ja noch mehr! — Auch das eine indeß herangewachſene Junge der Grasmücke fing an, einige der Kleineren zu füttern, zwar noch ſpielend und etwas kinderhaft, aber doch ſchon mit entſchiedenem Triebe, es der trefflichen Mutter nachzuthun.

„Da ſtehen wir allerdings vor etwas Göttlichem, ſagte Goethe, das mich in ein freudiges Erſtaunen ſetzt. Wäre es wirklich, daß dieſes Füttern eines Fremden als etwas Allgemein-Geſetzliches durch die Natur ginge, ſo wäre damit manches Räthſel gelöſ't, und man könnte mit Ueberzeugung ſagen: daß Gott ſich der verwaiſ'ten jungen Raben erbarme, die ihn anrufen."

Etwas Allgemein-Geſetzliches, erwiederte ich, ſcheint es allerdings zu ſeyn; denn ich habe auch im wilden Zuſtande dieſes hülfreiche Füttern und dieſes Erbarmen gegen Verlaſſene beobachtet.

Ich hatte im vorigen Sommer in der Nähe von Tiefurt zwei junge Zaunkönige gefangen, die wahrſcheinlich erſt ganz kürzlich ihr Neſt verlaſſen hatten; denn ſie ſaßen in einem Buſch auf einem Zweig nebſt ſieben Geſchwiſtern in einer Reihe und ließen ſich von ihren Alten füttern. Ich nahm die jungen Vögel in mein ſeidenes Taſchentuch und ging in der Richtung nach Weimar bis an's Schießhaus, dann rechts nach der Wieſe an der Ilm hinunter und an dem Badeplatz vorüber, und dann wieder links in das kleine Gehölz.

Hier, dachte ich, haſt du Ruhe, um einmal nach deinen Zaunkönigen zu ſehen. Als ich aber das Tuch öffnete, entſchlüpften ſie mir beide und waren ſogleich im Gebüſch und Graſe verſchwunden, ſo daß mein Suchen nach ihnen vergebens war. Am dritten Tage kam ich zufällig wieder an dieſelbige Stelle, und da ich die Lockтöne eines Rothkehlchens hörte, ſo vermuthete ich ein Neſt in der Nähe, welches ich nach einigem Umherſpähen auch wirklich fand. Wie groß war aber mein Erſtaunen, als ich in dieſem Neſt, neben beinahe flüggen jungen Rothkehlchen, auch meine beiden jungen Zaunkönige fand, die ſich hier ganz gemüthlich untergethan hatten und ſich von den alten Rothkehlchen füttern ließen. Ich war im hohen Grade glücklich über dieſen höchſt merkwürdigen Fund. Da ihr ſo klug ſeyd, dachte ich bei mir ſelber, und euch ſo hübſch habt zu helfen gewußt, und da auch die guten Rothkehlchen ſich eurer ſo hülfreich angenommen, ſo bin ich weit entfernt ſo gaſtfreundliche Verhältniſſe zu ſtören, im Gegentheil wünſche ich euch das allerbeſte Gedeihen.

„Das iſt eine der beſten ornithologiſchen Geſchichten, die mir je zu Ohren gekommen, ſagte Goethe. Stoßen Sie an, Sie ſollen leben, und Ihre glücklichen Beobachtungen mit! — Wer das hört und nicht an Gott glaubt, dem helfen nicht Moſes und die Propheten. Das iſt es nun, was ich die Allgegenwart Gottes nenne, der einen Theil ſeiner unendlichen Liebe überall

verbreitet und eingepflanzt hat, und ſchon im Thiere dasjenige als Anlage andeutet, was im edlen Menſchen zur ſchönſten Blüthe kommt. Fahren Sie ja in Ihren Studien und Ihren Beobachtungen fort! Sie ſcheinen darin ein beſonderes Glück zu haben und können noch ferner zu ganz unſchätzbaren Reſultaten kommen.“

Indeß wir nun ſo an unſerm Tiſche in freier Natur uns über gute und tiefe Dinge unterhielten, neigte ſich die Sonne den Gipfeln der weſtlichen Hügel zu, und Goethe fand es an der Zeit, unſern Rückweg anzutreten. Wir fuhren raſch durch Jena, und nachdem wir im Bären bezahlt und noch einen kurzen Beſuch bei Frommann's gemacht, ging es im ſcharfen Trapp nach Weimar.

Donnerstag, den 18. October 1827.

Hegel iſt hier, den Goethe perſönlich ſehr hoch ſchätzt, wenn auch einige ſeiner Philoſophie entſproſſenen Früchte ihm nicht ſonderlich munden wollen. Goethe gab ihm zu Ehren dieſen Abend einen Thee, wobei auch Zelter gegenwärtig, der aber noch dieſe Nacht wieder abzureiſen im Sinne hatte.

Man ſprach ſehr viel über Hamann, wobei beſonders Hegel das Wort führte und über jenen außerordentlichen Geiſt ſo gründliche Anſichten entwickelte, wie ſie nur aus dem ernſteſten und gewiſſenhafteſten Studium des Gegenſtandes hervorgehen konnten.

Sodann wendete ſich das Geſpräch auf das Weſen der Dialektik. — Es iſt im Grunde nichts weiter, ſagte Hegel, als der geregelte, methodiſch ausgebildete Widerſpruchsgeiſt, der jedem Menſchen inwohnt, und welche Gabe ſich groß erweiſet in Unterſcheidung des Wahren vom Falſchen.

„Wenn nur, fiel Goethe ein, ſolche geiſtigen Künſte und Gewandtheiten nicht häufig gemißbraucht und dazu verwendet würden, um das Falſche wahr und das Wahre falſch zu machen!“

Dergleichen geſchieht wohl, erwiederte Hegel; aber nur von Leuten, die geiſtig krank ſind.

„Da lobe ich mir, ſagte Goethe, das Studium der Natur, das eine ſolche Krankheit nicht aufkommen läßt. Denn hier haben wir es mit dem unendlich und ewig Wahren zu thun, das Jeden, der nicht durchaus rein und ehrlich bei Beobachtung und Behandlung ſeines Gegenſtandes verfährt, ſogleich als unzulänglich verwirft. Auch bin ich gewiß, daß mancher dialektiſch Kranke im Studium der Natur eine wohlthätige Heilung finden könnte.“

Wir waren noch im beſten Geſpräch und in der heiterſten Unterhaltung, als Zelter aufſtand und, ohne ein Wort zu ſagen, hinausging. Wir wußten, es that ihm leid von Goethen Abſchied zu nehmen, und daß er dieſen zarten Ausweg wähle, um über einen ſchmerzlichen Moment hinwegzukommen.

1828.

Dienstag, den 11. März 1828.

Ich bin seit mehreren Wochen nicht ganz wohl. Ich schlafe schlecht, und zwar in den unruhigsten Träumen, vom Abend bis zum Morgen, wo ich mich in sehr verschiedenartigen Zuständen sehe, allerlei Gespräche mit bekannten und unbekannten Personen führe, mich herumstreite und zanke, und zwar Alles so lebendig, daß ich mir jeder Einzelnheit am andern Morgen noch deutlich bewußt bin. Dieses Traumleben aber zehrt von den Kräften meines Gehirns, so daß ich mich am Tage schlaff und abgespannt fühle, zu jeder geistigen Thätigkeit ohne Lust und Gedanken.

Ich hatte Goethen wiederholt meinen Zustand geklagt und er hatte mich wiederholt getrieben, mich doch meinem Arzte zu vertrauen. „Was Euch fehlt, sagte er, ist gewiß nicht der Mühe werth; wahrscheinlich nichts als eine kleine Stockung, die durch einige Gläser Mineralwasser oder ein wenig Salz zu heben ist. Aber laßt es nicht länger so fortschlendern, sondern thut dazu!"

Goethe mochte ganz recht haben, und ich sagte mir selber, daß er recht habe; allein jene Unentschlossenheit

und Unluſt wirkte auch in dieſem Falle, und ich ließ wiederum unruhige Nächte und ſchlechte Tage verſtreichen, ohne das Mindeſte zur Abſtellung meines Uebels zu thun.

Als ich nun heute nach Tiſch abermals nicht ganz frei und heiter vor Goethe erſchien, riß ihm die Geduld und er konnte nicht umhin, mich ironiſch anzulächeln und mich ein wenig zu verhöhnen.

„Ihr ſeyd der zweite Shandy, ſagte er, der Vater jenes berühmten Triſtram, den ein halbes Leben eine knarrende Thür ärgerte, und der nicht zu dem Entſchluß kommen konnte, ſeinen täglichen Verdruß durch ein paar Tropfen Oel zu beſeitigen.“

„Aber ſo iſt's mit uns Allen! Des Menſchen Verdüſterungen und Erleuchtungen machen ſein Schickſal! Es thäte uns Noth, daß der Dämon uns täglich am Gängelbande führte und uns ſagte und triebe, was immer zu thun ſey. Aber der gute Geiſt verläßt uns und wir ſind ſchlaff und tappen im Dunkeln.“

„Da war Napoleon ein Kerl! — Immer erleuchtet, immer klar und entſchieden, und zu jeder Stunde mit der hinreichenden Energie begabt, um das, was er als vortheilhaft und nothwendig erkannt hatte, ſogleich ins Werk zu ſetzen. Sein Leben war das Schreiten eines Halbgottes von Schlacht zu Schlacht und von Sieg zu Sieg. Von ihm könnte man ſehr wohl ſagen, daß er ſich in dem Zuſtande einer fortwährenden Erleuchtung

befunden, weßhalb auch ſein Geſchick ein ſo glänzendes war, wie es die Welt vor ihm nicht ſah und vielleicht auch nach ihm nicht ſehen wird."

„Ja, ja, mein Guter, das war ein Kerl, dem wir es freilich nicht nachmachen können!"

Goethe ſchritt im Zimmer auf und ab. Ich hatte mich an den Tiſch geſetzt, der zwar bereits abgeräumt war, aber auf dem ſich noch einige Reſte Wein befanden, nebſt einigem Biscuit und Früchten.

Goethe ſchenkte mir ein und nöthigte mich, von beiden etwas zu genießen. „Sie haben zwar verſchmäht, ſagte er, dieſen Mittag unſer Gaſt zu ſeyn, doch dürfte ein Glas von dieſem Geſchenk lieber Freunde Ihnen ganz wohl thun!"

Ich ließ mir ſo gute Dinge gefallen, während Goethe fortfuhr im Zimmer auf und ab zu gehen und aufgeregten Geiſtes vor ſich hinzubrummen und von Zeit zu Zeit unverſtändliche Worte herauszuſtoßen.

Das, was er ſoeben über Napoleon geſagt, lag mir im Sinn, und ich ſuchte das Geſpräch auf jenen Gegenſtand zurückzuführen.

Doch ſcheint es mir, begann ich, daß Napoleon ſich beſonders in dem Zuſtande jener fortwährenden Erleuchtung befunden, als er noch jung und in aufſteigender Kraft war, wo wir denn auch einen göttlichen Schutz und ein beſtändiges Glück ihm zur Seite ſehen. In ſpäteren Jahren dagegen ſcheint ihn jene Erleuch-

tung verlaſſen zu haben, ſo wie ſein Glück und ſein guter Stern.

„Was wollt Ihr! erwiederte Goethe. Ich habe auch meine Liebeslieder und meinen Werther nicht zum zweitenmal gemacht. Jene göttliche Erleuchtung, wodurch das Außerordentliche entſteht, werden wir immer mit der Jugend und der Productivität im Bunde finden, wie denn Napoleon einer der productivſten Menſchen war, die je gelebt haben.“

„Ja, ja, mein Guter, man braucht nicht bloß Gedichte und Schauſpiele zu machen, um productiv zu ſeyn, es giebt auch eine Productivität der Thaten, und die in manchen Fällen noch um ein Bedeutendes höher ſteht. — Selbſt der Arzt muß productiv ſeyn, wenn er wahrhaft heilen will; iſt er es nicht, ſo wird ihm nur hin und wieder, wie durch Zufall, etwas gelingen, im Ganzen aber wird er nur Pfuſcherei machen.“

Sie ſcheinen, verſetzte ich, in dieſem Fall Productivität zu nennen, was man ſonſt Genie nannte.

„Beides ſind auch ſehr nahe liegende Dinge, erwiederte Goethe. Denn was iſt Genie anders, als jene productive Kraft, wodurch Thaten entſtehen, die vor Gott und der Natur ſich zeigen können, und die eben deßwegen Folge haben und von Dauer ſind. Alle Werke Mozart's ſind dieſer Art; es liegt in ihnen eine zeugende Kraft, die von Geſchlecht zu Geſchlecht fort-

vierte Sektion mit Hinweglassung des Schlußcompliments abschreiben. Qui putant melius esse studium eorum qui theologiam D. & M. disjungunt, hoc præsertim utuntur Argumento, ut dicant, utraque conjuncta neutram rite excoli *posse*. Legas — Mosh, Sittenlehre — T. I. p. 7. — Cætera levioris momenti sunt, nec digna quibus immoremur. „ Manche Leser werden denken, Herr F. hätte ja bey so gestalten Sachen die letzte Section weglassen können. Allein diese Einwendung rechnen wir billig unter die objectiones levioris momenti nec dignas quibus immoremur. "

Schlüßlich melden wir dem geehrten Publikum, daß die nagelneue Froriepische Methode am Ende darauf hinaus laufe, daß er Dogmatik und Moral in ein System bringet, wo P. I. de Deo. P. II. de homine. P. III de officiis handeln. — Wir müssen gestehen, daß diese Methode wenigstens unter allen bisherigen die leichteste ist, weil sie jeder Buchbinder in Ausübung bringen kann.

In Deutschland.

Die christliche Religion in wenigen und kurzen Sätzen, auf Veranlassung des Königl. Preußischen Oberconsistorialraths Herrn Sacken in Berlin, abgefaßt von dem Herzogl. Würtenbergischen Rath und Prälaten zu Murrhardt, Hrn. C. F. Oettinger, herausgegeben von einem Verehrer des Sackischen und Oettingerischen Namens. Nebst einem Anhang von der Schriftphilosophie, 1773. 8. 36 S.

Wahnwitz! wie man ihn an Herrn Oettinger und seines Gleichen gewohnt ist. — Aber desto unanständiger war es, den Namen eines Sack so zu mishandeln, um der Farce Käufer zu verschaffen. Der junge D. Oettinger war in Berlin, rafte einige

Ausdrü-

wirket und sobald nicht erschöpft und verzehrt seyn dürfte. Von andern großen Componisten und Künstlern gilt dasselbe. Wie haben nicht Phidias und Raphael auf nachfolgende Jahrhunderte gewirkt, und wie nicht Dürer und Holbein! — Derjenige, der zuerst die Formen und Verhältnisse der altdeutschen Baukunst erfand, so daß im Laufe der Zeit ein Straßburger Münster und ein Kölner Dom möglich wurde, war auch ein Genie, denn seine Gedanken haben fortwährend productive Kraft behalten, und wirken bis auf die heutige Stunde. Luther war ein Genie sehr bedeutender Art; er wirkt nun schon manchen guten Tag, und die Zahl der Tage, wo er in fernen Jahrhunderten aufhören wird, productiv zu seyn, ist nicht abzusehen. Lessing wollte den hohen Titel eines Genies ablehnen; allein seine dauernden Wirkungen zeugen wider ihn selber. Dagegen haben wir in der Literatur andere und zwar bedeutende Namen, die, als sie lebten, für große Genies gehalten wurden, deren Wirken aber mit ihrem Leben endete, und die also weniger waren, als sie und Andere dachten. Denn, wie gesagt, es giebt kein Genie ohne productiv fortwirkende Kraft, und ferner: es kommt dabei gar nicht auf das Geschäft, die Kunst und das Metier an, das Einer treibt, es ist Alles dasselbige. Ob Einer sich in der Wissenschaft genial erweiset, wie Oken und Humboldt, oder im Krieg und der Staatsverwaltung, wie Friedrich, Peter der Große und

Napoleon, oder ob Einer ein Lied macht wie Béranger, es iſt Alles gleich und kommt bloß darauf an, ob der Gedanke, das Aperçu, die That lebendig ſey und fortzuleben vermöge."

„Und dann muß ich noch ſagen: nicht die Maſſe der Erzeugniſſe und Thaten, die von Jemandem ausgehen, deuten auf einen productiven Menſchen. Wir haben in der Literatur Poeten, die für ſehr productiv gehalten werden, weil von ihnen ein Band Gedichte nach dem andern erſchienen iſt. Nach meinem Begriff aber ſind dieſe Leute durchaus unproductiv zu nennen, denn, was ſie machten, iſt ohne Leben und Dauer. Goldſmith dagegen hat ſo wenige Gedichte gemacht, daß ihre Zahl nicht der Rede werth; allein dennoch muß ich ihn als Poeten für durchaus productiv erklären, und zwar eben deßwegen, weil das Wenige, was er machte, ein inwohnendes Leben hat, das ſich zu erhalten weiß."

Es entſtand eine Pauſe, während welcher Goethe fortfuhr im Zimmer auf und ab zu gehen. Ich war indeß begierig, über dieſen wichtigen Punkt noch etwas Weiteres zu hören, und ſuchte daher Goethen wieder in Anregung zu bringen.

Liegt denn, ſagte ich, dieſe geniale Productivität bloß im Geiſte eines bedeutenden Menſchen, oder liegt ſie auch im Körper?

„Wenigſtens, erwiederte Goethe, hat der Körper

darauf den größten Einfluß. — Es gab zwar eine Zeit, wo man in Deutſchland ſich ein Genie als klein, ſchwach, wohl gar buckelig dachte; allein ich lobe mir ein Genie, das den gehörigen Körper hat.“ —

„Wenn man von Napoleon geſagt, er ſey ein Menſch aus Granit, ſo gilt dieſes beſonders auch von ſeinem Körper. Was hat ſich der nicht Alles zugemuthet und zumuthen können! — Von dem brennenden Sande der ſyriſchen Wüſte bis zu den Schneefeldern von Moskau, welche Unſumme von Märſchen, Schlachten und nächtlichen Bivouacs liegen da nicht in der Mitte! — und welche Strapazen und körperliche Entbehrungen hat er dabei nicht aushalten müſſen! Wenig Schlaf, wenig Nahrung, und dabei immer in der höchſten geiſtigen Thätigkeit! — Bei der fürchterlichen Anſtrengung und Aufregung des achtzehnten Brumaire ward es Mitternacht, und er hatte den ganzen Tag noch nichts genoſſen! und ohne nun an ſeine körperliche Stärkung zu denken, fühlte er ſich Kraft genug, um noch tief in der Nacht die bekannte Proclamation an das franzöſiſche Volk zu entwerfen. — Wenn man erwägt, was der alles durchgemacht und ausgeſtanden, ſo ſollte man denken, es wäre in ſeinem vierzigſten Jahre kein heiles Stück mehr an ihm geweſen; allein er ſtand in jenem Alter noch auf den Füßen eines vollkommenen Helden.“

„Aber Sie haben ganz recht, der eigentliche Glanz-

punkt seiner Thaten fällt in die Zeit seiner Jugend. Und es wollte etwas heißen, daß Einer aus dunkler Herkunft und in einer Zeit, die alle Capacitäten in Bewegung setzte, sich so herausmachte, um in seinem sieben und zwanzigsten Jahre der Abgott einer Nation von dreißig Millionen zu seyn! — Ja, ja, mein Guter, man muß jung seyn, um große Dinge zu thun. Und Napoleon ist nicht der Einzige!"

Sein Bruder Lucian, bemerkte ich, war auch schon früh sehr hohen Dingen gewachsen. Wir sehen ihn als Präsidenten der Fünfhundert und darauf als Minister des Innern im kaum vollendeten fünf und zwanzigsten Jahre.

„Was wollen Sie mit Lucian? fiel Goethe ein. Die Geschichte bietet uns der tüchtigsten Leute zu Hunderten, die sowohl im Cabinet als im Felde in noch jugendlichem Alter den bedeutendsten Dingen mit großem Ruhme vorstanden."

„Wäre ich ein Fürst, fuhr er lebhaft fort, so würde ich zu meinen ersten Stellen nie Leute nehmen, die bloß durch Geburt und Ancienneté nach und nach heraufgekommen sind und nun in ihrem Alter in gewohntem Gleise langsam gemächlich fortgehen, wobei denn freilich nicht viel Geschentes zu Tage kommt. — Junge Männer wollte ich haben! — aber es müßten Capacitäten seyn, mit Klarheit und Energie ausgerüstet, und dabei vom besten Wollen und edelsten Charakter. Da wäre es

eine Luſt, zu herrſchen und ſein Volk vorwärts zu bringen! — Aber wo iſt ein Fürſt, dem es ſo wohl würde und der ſo gut bedient wäre!“ —

„Große Hoffnung ſetze ich auf den jetzigen Kronprinzen von Preußen. Nach Allem, was ich von ihm kenne und höre, iſt er ein ſehr bedeutender Menſch! und das gehört dazu, um wieder tüchtige und talentvolle Leute zu erkennen und zu wählen. Denn, man ſage was man will, das Gleiche kann nur vom Gleichen erkannt werden, und nur ein Fürſt, der ſelber große Fähigkeiten beſitzt, wird wiederum große Fähigkeiten in ſeinen Unterthanen und Dienern gehörig erkennen und ſchätzen. Dem Talente offene Bahn! war der bekannte Spruch Napoleon's, der freilich in der Wahl ſeiner Leute einen ganz beſondern Tact hatte, der jede bedeutende Kraft an die Stelle zu ſetzen wußte, wo ſie in ihrer eigentlichen Sphäre erſchien, und der daher auch in ſeinem Leben bei allen großen Unternehmungen bedient war wie kaum ein Anderer.“

Goethe gefiel mir dieſen Abend ganz beſonders. Das Edelſte ſeiner Natur ſchien in ihm rege zu ſeyn; dabei war der Klang ſeiner Stimme und das Feuer ſeiner Augen von ſolcher Kraft, als wäre er von einem friſchen Auflodern ſeiner beſten Jugend durchglüht. — Merkwürdig war es mir, daß er, der ſelbſt in ſo hohen Jahren noch einem bedeutenden Poſten vorſtand, ſo ganz entſchieden der Jugend das Wort redete, und die

ersten Stellen im Staat, wenn auch nicht von Jünglingen, doch von Männern in noch jugendlichem Alter besetzt haben wollte. Ich konnte nicht umhin, einige hochstehende deutsche Männer zu erwähnen, denen im hohen Alter die nöthige Energie und jugendliche Beweglichkeit zum Betrieb der bedeutendsten und mannigfaltigsten Geschäfte doch keineswegs zu fehlen scheine.

„Solche Männer und ihres Gleichen, erwiederte Goethe, sind geniale Naturen, mit denen es eine eigene Bewandniß hat; sie erleben eine wiederholte Pubertät, während andere Leute nur einmal jung sind."

„Jede Entelechie nämlich ist ein Stück Ewigkeit, und die paar Jahre, die sie mit dem irdischen Körper verbunden ist, machen sie nicht alt. — Ist diese Entelechie geringer Art, so wird sie während ihrer körperlichen Verdüsterung wenig Herrschaft ausüben, vielmehr wird der Körper vorherrschen, und wie er altert, wird sie ihn nicht halten und hindern. Ist aber die Entelechie mächtiger Art, wie es bei allen genialen Naturen der Fall ist, so wird sie, bei ihrer belebenden Durchdringung des Körpers, nicht allein auf dessen Organisation kräftigend und veredelnd einwirken, sondern sie wird auch, bei ihrer geistigen Uebermacht, ihr Vorrecht einer ewigen Jugend fortwährend geltend zu machen suchen. Daher kommt es denn, daß wir bei vorzüglich begabten Menschen, auch während ihres Alters, immer noch frische Epochen besonderer Productivität

wahrnehmen; es ſcheint bei ihnen immer einmal wieder eine temporäre Verjüngung einzutreten, und das iſt es, was ich eine wiederholte Pubertät nennen möchte."

„Aber jung iſt jung, und wie mächtig auch eine Entelechie ſich erweiſe, ſie wird doch über das Körperliche nie ganz Herr werden, und es iſt ein gewaltiger Unterſchied, ob ſie an ihm einen Alliirten oder einen Gegner findet."

„Ich hatte in meinem Leben eine Zeit, wo ich täglich einen gedruckten Bogen von mir fordern konnte, und es gelang mir mit Leichtigkeit. Meine Geſchwiſter habe ich in drei Tagen geſchrieben. Meinen Clavigo, wie Sie wiſſen, in acht. — Jetzt ſoll ich dergleichen wohl bleiben laſſen; und doch kann ich über Mangel an Productivität, ſelbſt in meinem hohen Alter, mich keineswegs beklagen. Was mir aber in meinen jungen Jahren täglich und unter allen Umſtänden gelang, gelingt mir jetzt nur periodenweiſe und unter gewiſſen günſtigen Bedingungen. — Als mich vor zehn zwölf Jahren, in der glücklichen Zeit nach dem Befreiungskriege, die Gedichte des Divan in ihrer Gewalt hatten, war ich productiv genug, um oft in einem Tage zwei bis drei zu machen; und auf freiem Felde, im Wagen oder im Gaſthof, es war mir Alles gleich. Jetzt, am zweiten Theil meines Fauſt, kann ich nur in den frühen Stunden des Tages arbeiten, wo ich mich vom Schlaf erquickt und geſtärkt fühle und die Fratzen des täglichen

Lebens mich noch nicht verwirrt haben. Und doch, was iſt es, das ich ausführe! Im allerglücklichſten Fall eine geſchriebene Seite; in der Regel aber nur ſo viel, als man auf den Raum einer Handbreit ſchreiben könnte, und oft, bei unproductiver Stimmung, noch weniger."

Giebt es denn im Allgemeinen, ſagte ich, kein Mittel, um eine productive Stimmung hervorzubringen, oder, wenn ſie nicht mächtig genug wäre, ſie zu ſteigern?

„Um dieſen Punkt, erwiederte Goethe, ſteht es gar wunderlich, und wäre darüber allerlei zu denken und zu ſagen."

„Jede Productivität höchſter Art, jedes bedeutende Aperçü, jede Erfindung, jeder große Gedanke der Früchte bringt und Folge hat, ſteht in Niemandes Gewalt und iſt über aller irdiſchen Macht erhaben. Dergleichen hat der Menſch als unverhoffte Geſchenke von oben, als reine Kinder Gottes, zu betrachten, die er mit freudigem Dank zu empfangen und zu verehren hat. Es iſt dem Dämoniſchen verwandt, das übermächtig mit ihm thut wie es beliebt und dem er ſich bewußtlos hingiebt, während er glaubt, er handele aus eigenem Antriebe. In ſolchen Fällen iſt der Menſch oftmals als ein Werkzeug einer höheren Weltregierung zu betrachten, als ein würdig befundenes Gefäß zur Aufnahme eines göttlichen Einfluſſes. — Ich ſage dieß, indem ich erwäge, wie oft ein einziger

Gedanke ganzen Jahrhunderten eine andere Gestalt gab, und wie einzelne Menschen durch das, was von ihnen ausging, ihrem Zeitalter ein Gepräge aufdrückten, das noch in nachfolgenden Geschlechtern kenntlich blieb und wohlthätig fortwirkte."

„Sodann aber giebt es eine Productivität anderer Art, die schon eher irdischen Einflüssen unterworfen ist und die der Mensch schon mehr in seiner Gewalt hat, obgleich er auch hier immer noch sich vor etwas Göttlichem zu beugen Ursache findet. In diese Region zähle ich alles zur Ausführung eines Planes Gehörige, alle Mittelglieder einer Gedankenkette, deren Endpunkte bereits leuchtend dastehen; ich zähle dahin alles dasjenige, was den sichtbaren Leib und Körper eines Kunstwerkes ausmacht."

„So kam Shakspearen der erste Gedanke zu seinem Hamlet, wo sich ihm der Geist des Ganzen als unerwarteter Eindruck vor die Seele stellte, und er die einzelnen Situationen, Charaktere und Ausgang des Ganzen in erhöheter Stimmung übersah, als ein reines Geschenk von oben, worauf er keinen unmittelbaren Einfluß gehabt hatte, obgleich die Möglichkeit, ein solches Aperçü zu haben, immer einen Geist wie den seinigen voraussetzte. — Die spätere Ausführung der einzelnen Scenen aber und die Wechselreden der Personen hatte er vollkommen in seiner Gewalt, so daß er sie täglich und stündlich machen und daran wochenlang

fortarbeiten konnte wie es ihm nur beliebte. — Und zwar ſehen wir an Allem, was er ausführte, immer die gleiche Kraft der Production, und wir kommen in allen ſeinen Stücken nirgend auf eine Stelle, von der man ſagen könnte, ſie ſey nicht in der rechten Stimmung und nicht mit dem vollkommenſten Vermögen geſchrieben. Indem wir ihn leſen, erhalten wir von ihm den Eindruck eines geiſtig wie körperlich durchaus und ſtets geſunden kräftigen Menſchen."

„Geſetzt aber, eines dramatiſchen Dichters körperliche Conſtitution wäre nicht ſo feſt und vortrefflich, und er wäre vielmehr häufigen Kränklichkeiten und Schwächlichkeiten unterworfen, ſo würde die zur täglichen Ausführung ſeiner Scenen nöthige Productivität ſicher ſehr häufig ſtocken und oft wohl Tage lang gänzlich mangeln. Wollte er nun, etwa durch geiſtige Getränke, die mangelnde Productivität herbeinöthigen und die unzulängliche dadurch ſteigern, ſo würde das allenfalls auch wohl angehen, allein man würde es allen Scenen, die er auf ſolche Weiſe gewiſſermaßen forcirt hätte, zu ihrem großen Nachtheil anmerken."

„Mein Rath iſt daher, nichts zu forciren und alle unproductiven Tage und Stunden lieber zu vertändeln und zu verſchlafen, als in ſolchen Tagen etwas machen zu wollen, woran man ſpäter keine Freude hat."

Sie ſprechen, erwiederte ich, etwas aus, was ich ſelber ſehr oft erfahren und empfunden und was

Ausdrücke aus dem Munde dieſes würdigen Mannes auf, ſchlepte ſie halb verdaut zu ſeinem lieben Vater, und dieſer — zerrt ſie in dieſe Bogen voll Unſinn, um das Anſehen zu haben, als ob er mit Herrn Sack in einer Sphäre wäre. — Herr Sack z. B. ſoll geſagt haben: „man braucht keine Logik um das A. T. zu verſtehen.“ Und Herr Oetinger ſchraubt dieſen aus dem Zuſammenhange des Geſpächs herausgeriſſenen Satz an ſein Syſtem und empfiehlt dafür die „Metaphyſik Chriſti“ — „Wer „hat, heißt es S. 33. den Menſchen legitimirt das „Geſchöpf mehr zu ehren, denn den Schöpfer? „Warum ſollen wir Leibniz, Wolf ꝛc. der Philo„ſophie Gottes in ſeinem Worte vorziehen, und „Gottes wahrhafte Worte, rhetoriſche Figuren, „oder orientaliſche Wortſpiele, Wolfs aber, Wahr„heiten heißen? Antwort: ſie ſind verſtändlicher. „Ja prüfe es nur recht, ob du metaphyſice wahr„haftig was wiſſeſt, wenn du noch den geringſten „Reſpekt gegen den Vater Jeſu hegeſt, ob nicht „Wolf und Jeſus einander entgegen ſind, oder „wann du nur einen Gott glaubeſt, ob du Wolfs „Theorie und Gottes Oekonomie verbinden kön„neſt?“ — Wem dieſe Probe gefällt, der leſe dieſe Schrift ganz. Wir wollen ihn noch durch eine einladen. — „Gott iſt das Centrum aller Reali„tät, und die Quelle alles Lebens, die ſich aus„breitet. — Die Paßivität Gottes ärgert nur die, „ſo Gott nicht kennen lernen wollen.“ S. 34. 35. Noch thun wir kund und zu wiſſen jedermänniglich, daß Herr Oetinger, Jacob Böhm und Schwedenborg gottſeligen Andenkens, ſeinem eignen Geſtändniſſe nach, ſehr gute, intime, getreue Freunde und Brüder ſind. — Eine artige Gruppe!

man ſicher als durchaus wahr und richtig zu verehren hat. — Aber doch will mir ſcheinen, als ob wohl Jemand durch natürliche Mittel ſeine productive Stimmung ſteigern könnte, ohne ſie gerade zu forciren. Ich war in meinem Leben ſehr oft in dem Fall, bei gewiſſen complicirten Zuſtänden zu keinem rechten Entſchluß kommen zu können. Trank ich aber in ſolchen Fällen einige Gläſer Wein, ſo war es mir ſogleich klar, was zu thun ſey, und ich war auf der Stelle entſchieden. — Das Faſſen eines Entſchluſſes iſt aber doch auch eine Art Productivität, und wenn nun einige Gläſer Wein dieſe Tugend bewirkten, ſo dürfte ein ſolches Mittel doch nicht ganz zu verwerfen ſeyn.

„Ihrer Bemerkung, erwiederte Goethe, will ich nicht widerſprechen; was ich aber vorhin ſagte, hat auch ſeine Richtigkeit, woraus wir denn ſehen, daß die Wahrheit wohl einem Diamant zu vergleichen wäre, deſſen Strahlen nicht nach einer Seite gehen, ſondern nach vielen. — Da Sie übrigens meinen Divan ſo gut kennen, ſo wiſſen Sie, daß ich ſelber geſagt habe

Wenn man getrunken hat,
Weiß man das Rechte,

und daß ich Ihnen alſo vollkommen beiſtimme. — Es liegen im Wein allerdings productivmachende Kräfte ſehr bedeutender Art; aber es kommt dabei Alles auf Zuſtände und Zeit und Stunde an, und was dem Einen nützet, ſchadet dem Andern. Es liegen ferner

productivmachende Kräfte in der Ruhe und im Schlaf; sie liegen aber auch in der Bewegung. Es liegen solche Kräfte im Waſſer, und ganz beſonders in der Atmoſphäre. — Die friſche Luft des freien Feldes iſt der eigentliche Ort wo wir hingehören; es iſt als ob der Geiſt Gottes dort den Menſchen unmittelbar anwehete und eine göttliche Kraft ihren Einfluß ausübte. Lord Byron, der täglich mehrere Stunden im Freien lebte, bald zu Pferde am Strande des Meeres reitend, bald im Boote ſegelnd oder rudernd, dann ſich im Meere badend und ſeine Körperkraft im Schwimmen übend, war einer der productivſten Menſchen, die je gelebt haben."

Goethe hatte ſich mir gegenüber geſetzt und wir ſprachen noch über allerlei Dinge. Dann verweilten wir wieder bei Lord Byron und es kamen die mancherlei Unfälle zur Erwähnung, die ſein ſpäteres Leben getrübt, bis zuletzt ein zwar edles Wollen, aber ein unſeliges Geſchick, ihn nach Griechenland geführt und vollends zu Grunde gerichtet.

„Ueberhaupt, fuhr Goethe fort, werden Sie finden, daß im mittleren Leben eines Menſchen häufig eine Wendung eintritt und daß, wie ihn in ſeiner Jugend Alles begünſtigte und Alles ihm glückte, nun mit einemmal Alles ganz anders wird, und ein Unfall und ein Mißgeſchick ſich auf das andere häuft."

„Wiſſen Sie aber, wie ich es mir denke? — Der

Menſch muß wieder ruinirt werden! — Jeder außerordentliche Menſch hat eine gewiſſe Sendung, die er zu vollführen berufen iſt. Hat er ſie vollbracht, ſo iſt er auf Erden in dieſer Geſtalt nicht weiter vonnöthen, und die Vorſehung verwendet ihn wieder zu etwas Anderem. Da aber hienieden Alles auf natürlichem Wege geſchieht, ſo ſtellen ihm die Dämonen ein Bein nach dem andern, bis er zuletzt unterliegt. So ging es Napoleon und vielen Anderen. Mozart ſtarb in ſeinem ſechs und dreißigſten Jahre. Raphael in gleichem Alter. Byron nur um Weniges älter. Alle aber hatten ihre Miſſion auf das Vollkommenſte erfüllt, und es war wohl Zeit daß ſie gingen, damit auch anderen Leuten in dieſer, auf eine lange Dauer berechneten, Welt noch etwas zu thun übrig bliebe."

Es war indeß tief Abend geworden, Goethe reichte mir ſeine liebe Hand, und ich ging.

Mittwoch, den 12. März 1828.

Nachdem ich Goethe geſtern Abend verlaſſen hatte, lag mir das mit ihm geführte bedeutende Geſpräch fortwährend im Sinne.

Auch von den Kräften des Meeres und der Seeluft war die Rede geweſen, wo denn Goethe die Meinung äußerte, daß er alle Inſulaner und Meer-Anwohner des gemäßigten Klima's bei weitem für pro-

ductiver und thatkräftiger halte, als die Völker im Innern großer Continente.

War es nun, daß ich mit dieſen Gedanken und mit einer gewiſſen Sehnſucht nach den belebenden Kräften des Meeres einſchlief, genug, ich hatte in der Nacht folgenden anmuthigen und mir ſehr merkwürdigen Traum.

Ich ſah mich nämlich in einer unbekannten Gegend unter fremden Menſchen überaus heiter und glücklich. Der ſchönſte Sommertag umgab mich in einer reizenden Natur, wie es etwa an der Küſte des mittelländiſchen Meeres im ſüdlichen Spanien oder Frankreich, oder in der Nähe von Genua ſeyn möchte. — Wir hatten Mittags an einer luſtigen Tafel gezecht und ich ging mit anderen, etwas jüngeren Leuten, um eine weitere Nachmittagspartie zu machen. — Wir waren durch buſchige angenehme Niederungen geſchlendert, als wir uns mit einemmale im Meere auf der kleinſten Inſel ſahen, auf einem herausragenden Felsſtück, wo kaum fünf bis ſechs Menſchen Platz hatten und wo man ſich nicht rühren konnte, ohne Furcht, in's Waſſer zu gleiten. Rückwärts, wo wir hergekommen waren, erblickte man nichts als die See; vor uns aber lag die Küſte in der Entfernung einer Viertelſtunde auf das Einladendſte ausgebreitet. Das Ufer war an einigen Stellen flach, an anderen felſig und mäßig erhöhet, und man erblickte zwiſchen grünen Lauben und weißen Zel-

ten ein Gewimmel luſtiger Menſchen in beliebfarbigen Kleidern, die ſich bei ſchöner Muſik, die aus den Zelten herübertönte, einen guten Tag machten. „Da iſt nun weiter nichts zu thun, ſagte Einer zum Andern, wir müſſen uns entkleiden und hinüber ſchwimmen.“ — Ihr habt gut reden, ſagte ich, ihr ſeid jung und ſchön und überdieß gute Schwimmer. Ich aber ſchwimme ſchlecht und es fehlt mir die anſehnliche Geſtalt, um mit Luſt und Behagen vor den fremden Leuten am Ufer zu erſcheinen. „Du biſt ein Thor, ſagte einer der ſchönſten; entkleide dich nur und gieb mir deine Geſtalt, du ſollſt indeß die meinige haben“. Auf dieſes Wort entkleidete ich mich ſchnell und war im Waſſer und fühlte mich im Körper des Anderen ſofort als einen kräftigen Schwimmer. Ich hatte bald die Küſte erreicht und trat mit dem heiterſten Vertrauen nackt und triefend unter die Menſchen. — Ich war glücklich im Gefühl dieſer ſchönen Glieder, mein Benehmen war ohne Zwang, und ich war ſogleich vertraut mit den Fremden vor einer Laube an einem Tiſch, wo es luſtig herging. Meine Cameraden waren auch nach und nach an's Land gekommen und hatten ſich zu uns geſellt, und es fehlte nur noch der Jüngling mit meiner Geſtalt, in deſſen Gliedern ich mich ſo wohl fühlte. — Endlich kam auch er in die Nähe des Ufers und man fragte mich: ob ich denn nicht Luſt habe mein früheres Ich zu ſehen? Bei dieſen Worten wandelte mich ein gewiſſes

Unbehagen an, theils weil ich keine große Freude an mir ſelber zu haben glaubte, theils auch, weil ich fürchtete, jener Freund möchte ſeinen eigenen Körper ſogleich zurück verlangen. Dennoch wandte ich mich zum Waſſer und ſah mein zweites Selbſt ganz nahe heranſchwimmen, und, indem er den Kopf etwas ſeitwärts wandte, lachend zu mir heraufblicken. „Es ſteckt keine Schwimmkraft in deinen Gliedern!“ rief er mir zu, ich habe gegen Wellen und Brandung gut zu kämpfen gehabt und es iſt nicht zu verwundern, daß ich ſo ſpät komme und von Allen der Letzte bin.“ Ich erkannte ſogleich das Geſicht; es war das meinige, aber verjüngt und etwas voller und breiter und von der friſcheſten Farbe. Jetzt trat er ans Land, und indem er, ſich aufrichtend, auf dem Sande die erſten Schritte that, hatte ich den Ueberblick ſeines Rückens und ſeiner Schenkel und freuete mich über die Vollkommenheit dieſer Geſtalt. Er kam das Felsufer herauf zu uns Anderen, und als er neben mich trat, hatte er vollkommen meine neue Größe. Wie iſt doch, dachte ich bei mir ſelbſt, dein kleiner Körper ſo ſchön heran gewachſen! — Haben die Urkräfte des Meeres ſo wunderbar auf ihn gewirkt, oder iſt es, weil der jugendliche Geiſt des Freundes die Glieder durchdrungen hat? — Indem wir darauf eine gute Weile vergnügt beiſammen geweſen, wunderte ich mich im Stillen, daß der Freund nicht that, als ob er ſeinen eigenen Körper einzutauſchen Neigung habe.

Wirklich, dachte ich, ſieht er auch ſo recht ſtattlich aus, und es könnte ihm im Grunde einerlei ſeyn; mir aber iſt es nicht einerlei, denn ich bin nicht ſicher, ob ich in jenem Leibe nicht wieder zuſammengehe und nicht wieder ſo klein werde, wie zuvor. — Um über dieſe Angelegenheit ins Gewiſſe zu kommen, nahm ich meinen Freund auf die Seite und fragte ihn: wie er ſich in meinen Gliedern fühle? Vollkommen gut! ſagte er, ich habe dieſelbe Empfindung meines Weſens und meiner Kraft, wie ſonſt; ich weiß nicht, was du gegen deine Glieder haſt! ſie ſind mir völlig recht, und du ſiehſt, man muß nur etwas aus ſich machen. Bleibe in meinem Körper, ſo lange du Luſt haſt, denn ich bin vollkommen zufrieden, für alle Zukunft in dem deinigen zu verharren." Ueber dieſe Erklärung war ich ſehr froh, und indem auch ich in allen meinen Empfindungen, Gedanken und Erinnerungen mich völlig wie ſonſt fühlte, kam mir im Traum der Eindruck einer vollkommenen Unabhängigkeit unſerer Seele und der Möglichkeit einer künftigen Exiſtenz in einem andern Leibe.

„Ihr Traum iſt ſehr artig, ſagte Goethe, als ich ihm heute nach Tiſch die Hauptzüge davon mittheilte. Man ſieht, fuhr er fort, daß die Muſen Sie auch im Schlaf beſuchen, und zwar mit beſonderer Gunſt; denn Sie werden geſtehen, daß es Ihnen im wachen Zuſtande

ſchwer werden würde, etwas ſo Eigenthümliches und Hübſches zu erfinden."

Ich begreife kaum, wie ich dazu gekommen bin, erwiederte ich, denn ich fühlte mich alle die Tage her ſo niedergeſchlagenen Geiſtes, daß die Anſchauung eines ſo friſchen Lebens mir ſehr ferne ſtand.

„Es liegen in der menſchlichen Natur wunderbare Kräfte, erwiederte Goethe, und eben wenn wir es am wenigſten beſſen hat ſie etwas Gutes für uns in Bereitſchaft. Ich habe in meinem Leben Zeiten gehabt, wo ich mit Thränen einſchlief; aber in meinen Träumen kamen nun die lieblichſten Geſtalten, mich zu tröſten und zu beglücken, und ich ſtand am andern Morgen wieder friſch und froh auf den Füßen."

„Es geht uns alten Europäern übrigens mehr oder weniger allen herzlich ſchlecht; unſere Zuſtände ſind viel zu künſtlich und complicirt, unſere Nahrung und Lebensweiſe iſt ohne die rechte Natur, und unſer geſelliger Verkehr ohne eigentliche Liebe und Wohlwollen. — Jedermann iſt fein und höflich, aber Niemand hat den Muth, gemüthlich und wahr zu ſeyn, ſo daß ein redlicher Menſch mit natürlicher Neigung und Geſinnung einen recht böſen Stand hat. Man ſollte oft wünſchen, auf einer der Südſee-Inſeln als ſogenannter Wilder geboren zu ſeyn, um nur einmal das menſchliche Daſeyn, ohne falſchen Beigeſchmack, durchaus rein zu genießen."

„Denkt man ſich bei deprimirter Stimmung recht tief in das Elend unſerer Zeit hinein, ſo kommt es Einem oft vor, als wäre die Welt nach und nach zum jüngſten Tage reif. Und das Uebel häuft ſich von Generation zu Generation! Denn nicht genug, daß wir an den Sünden unſerer Väter zu leiden haben, ſondern wir überliefern auch dieſe geerbten Gebrechen, mit unſeren eigenen vermehrt, unſeren Nachkommen."

Mir gehen oft ähnliche Gedanken durch den Kopf, verſetzte ich; allein wenn ich ſodann irgend ein Regiment deutſcher Dragoner an mir vorüber reiten ſehe und die Schönheit und Kraft der jungen Leute erwäge, ſo ſchöpfe ich wieder einigen Troſt, und ich ſage mir, daß es denn doch um die Dauer der Menſchheit noch nicht ſo gar ſchlecht ſtehe.

„Unſer Landvolk, erwiederte Goethe, hat ſich freilich fortwährend in guter Kraft erhalten, und wird hoffentlich noch lange im Stande ſeyn, uns nicht allein tüchtige Reiter zu liefern, ſondern uns auch vor gänzlichem Verfall und Verderben zu ſichern. Es iſt als ein Depot zu betrachten, aus dem ſich die Kräfte der ſinkenden Menſchheit immer wieder ergänzen und auffriſchen. Aber gehen Sie einmal in unſere großen Städte, und es wird Ihnen anders zu Muthe werden. Halten Sie einmal einen Umgang an der Seite eines zweiten hinkenden Teufels, oder eines Arztes von ausgedehnter Praxis, und er wird Ihnen Geſchichten zuflüſtern, daß

Sie über das Elend erſchrecken und über die Gebrechen erſtaunen, von denen die menſchliche Natur heimgeſucht iſt und an denen die Geſellſchaft leidet.“

„Doch wir wollen uns der hypochondriſchen Gedanken entſchlagen. Wie geht es Ihnen? Was machen Sie? Wie haben Sie ſonſt heute gelebt? Erzählen Sie mir und geben Sie mir gute Gedanken.“

Ich habe in Sterne geleſen, erwiederte ich, wo Yorik in den Straßen von Paris umherſchlendert und die Bemerkung macht, daß der zehnte Menſch ein Zwerg ſey. Ich dachte ſo eben daran, als Sie der Gebrechen der großen Städte erwähnten. Auch erinnere ich mich, zur Zeit Napoleon's, unter der franzöſiſchen Infanterie ein Bataillon geſehen zu haben, das aus lauter Pariſern beſtand, und welches alles ſo ſchmächtige kleine Leute waren, daß man nicht wohl begriff, was man im Kriege mit ihnen wolle ausrichten.

„Die Bergſchotten des Herzogs von Wellington, verſetzte Goethe, mögen freilich andere Helden geweſen ſeyn!“

Ich habe ſie ein Jahr vor der Waterloo-Schlacht in Brüſſel geſehen, erwiederte ich. Das waren in der That ſchöne Leute! Alle ſtark, friſch und behende, wie aus der erſten Hand Gottes. Sie trugen alle den Kopf ſo frei und froh, und ſchritten mit ihren kräftigen nackten Schenkeln ſo leicht einher, als gebe es für ſie keine Erbſünde und keine Gebrechen der Väter.

Architektur.

Ob die Kirchenthürme überhaupt, und besonders auf dem Lande nothwendig sind?

Der ökonomische Geist jetziger Zeiten will zwar den Dörfern die Kirchthürme als entbehrlich absprechen: Wenn man aber die Kirchen mit den bisherigen von jeher eingeführten Thürmen nur als publike Gebäude betrachtet, die zur Zierde des Landes, zum Wegweiser vor tiefliegenden Orten, die Glocken besser zu hören, die Stunden durch Zeiger und Uhren anzudeuten, Sturmfahnen und Laternen bey Feuers- und Feindesgefahr auszuhängen, dienen, so kann man der menschlichen Gesellschaft diesen Vortheil mit Recht, nicht versagen. Da die Gesetze den Kirchenraub, wie billig, härter als andere Diebstähle bestrafen, und unter den Thürmen mehrentheils Feuerfeste Gewölbe mit eisernen Thüren angelegt werden, so sind Kelche, Meßgewande, Monstranzen, und andere kostbare Kirchengeräthschaften, ingleichen die Kirchenbücher und die so nöthige Lokalarchiven sicherer, als bey dem Pfarrer, Schulmeister oder Schulzen verwahret. Alle diese Sachen sind zugleich vor Feuersgefahr gesichert, und die Dorfgemeinde hat bey Feuersbrünsten einen nahen und sichern Ort, ihre besten Effekten zu retten. Und hat es nicht die Erfahrung bewiesen, daß die Kirchthürme auf dem Lande auch in dem leidigen Kriege dazu dienen, daß man den Feind ohne Lebensgefahr recognoscirn kann?

Nachricht.

Die Betrachtungen über die neuesten historischen Schriften, davon wir bereits des vierten Theils, zweyten Abschnitt in den Händen haben, ist so unstreitig unser bestes historisches Journal in

Deutsch-

„Es iſt ein eigenes Ding, erwiederte Goethe. Liegt es in der Abſtammung, liegt es im Boden, liegt es in der freien Verfaſſung, liegt es in der geſunden Erziehung, — genug! die Engländer überhaupt ſcheinen vor vielen Andern etwas voraus zu haben. Wir ſehen hier in Weimar ja nur ein Minimum von ihnen, und wahrſcheinlich keineswegs die beſten; aber was ſind das alles für tüchtige, hübſche Leute! Und ſo jung und ſiebzehnjährig ſie hier auch ankommen, ſo fühlen ſie ſich doch in dieſer deutſchen Fremde keineswegs fremd und verlegen; vielmehr iſt ihr Auftreten und ihr Benehmen in der Geſellſchaft ſo voller Zuverſicht und ſo bequem, als wären ſie überall die Herren und als gehöre die Welt überall ihnen. Das iſt es denn auch, was unſern Weibern gefällt und wodurch ſie in den Herzen unſerer jungen Dämchen ſo viele Verwüſtungen anrichten. Als deutſcher Hausvater, dem die Ruhe der Seinigen lieb iſt, empfinde ich oft ein kleines Grauen, wenn meine Schwiegertochter mir die erwartete baldige Ankunft irgend eines neuen jungen Inſulaners ankündigt. Ich ſehe im Geiſte immer ſchon die Thränen, die ihm dereinſt bei ſeinem Abgange fließen werden. — Es ſind gefährliche junge Leute; aber freilich, daß ſie gefährlich ſind, das iſt eben ihre Tugend.“

Ich möchte jedoch nicht behaupten, verſetzte ich, daß unſere Weimar'ſchen jungen Engländer geſchenkter, geiſt-

reicher, unterrichteter und von Herzen vortrefflicher wären, als andere Leute auch.

„In solchen Dingen, mein Bester, erwiederte Goethe, liegt's nicht. Es liegt auch nicht in der Geburt und im Reichthum. Sondern es liegt darin, daß sie eben die Courage haben, das zu seyn wozu die Natur sie gemacht hat. Es ist an ihnen nichts verbildet und verbogen, es sind an ihnen keine Halbheiten und Schiefheiten; sondern, wie sie auch sind, es sind immer durchaus complete Menschen. Auch complete Narren mitunter, das gebe ich von Herzen zu; allein es ist doch was und hat doch auf der Wage der Natur immer einiges Gewicht."

„Das Glück der persönlichen Freiheit, das Bewußtseyn des englischen Namens und welche Bedeutung ihm bei andern Nationen beiwohnt, kommt schon den Kindern zu Gute, so daß sie sowohl in der Familie, als in den Unterrichtsanstalten, mit weit größerer Achtung behandelt werden und einer weit glücklich-freieren Entwickelung genießen, als bei uns Deutschen."

„Ich brauche nur in unserm lieben Weimar zum Fenster hinauszusehen, um gewahr zu werden, wie es bei uns steht. Als neulich der Schnee lag und meine Nachbarskinder ihre kleinen Schlitten auf der Straße probiren wollten, sogleich war ein Polizeidiener nahe, und ich sah die armen Dingerchen fliehen, so schnell sie konnten. Jetzt, wo die Frühlingssonne sie aus den

Häuſern lockt und ſie mit ihres Gleichen vor ihren Thüren gerne ein Spielchen machten, ſehe ich ſie immer genirt, als wären ſie nicht ſicher und als fürchteten ſie das Herannahen irgend eines polizeilichen Machthabers. Es darf kein Bube mit der Peitſche knallen, oder ſingen, oder rufen, ſogleich iſt die Polizei da, es ihm zu verbieten. Es geht bei uns Alles dahin, die liebe Jugend frühzeitig zahm zu machen und alle Natur, alle Originalität und alle Wildheit auszutreiben, ſo daß am Ende nichts übrig bleibt, als der Philiſter."

„Sie wiſſen, es vergeht bei mir kaum ein Tag, wo ich nicht von durchreiſenden Fremden beſucht werde. Wenn ich aber ſagen ſollte, daß ich an den perſönlichen Erſcheinungen, beſonders junger deutſcher Gelehrten aus einer gewiſſen nordöſtlichen Richtung, große Freude hätte, ſo müßte ich lügen. — Kurzſichtig, blaß, mit eingefallener Bruſt, jung ohne Jugend, das iſt das Bild der Meiſten, wie ſie ſich mir darſtellen. Und wie ich mit ihnen mich in ein Geſpräch einlaſſe, habe ich ſogleich zu bemerken, daß ihnen dasjenige, woran unſereiner Freude hat, nichtig und trivial erſcheint, daß ſie ganz in der Idee ſtecken und nur die höchſten Probleme der Speculation ſie zu intereſſiren geeignet ſind. Von geſunden Sinnen und Freude am Sinnlichen iſt bei ihnen keine Spur, alles Jugendgefühl und alle Jugendluſt iſt bei ihnen ausgetrieben, und zwar unwiederbring-

lich; denn wenn Einer in ſeinem zwanzigſten Jahre nicht jung iſt, wie ſoll er es in ſeinem vierzigſten ſeyn!"

Goethe ſeufzte und ſchwieg.

Ich dachte an die glückliche Zeit des vorigen Jahrhunderts, in welche Goethe's Jugend fiel; es trat mir die Sommerluft von Seeſenheim vor die Seele und ich erinnerte ihn an die Verſe:

Nachmittage ſaßen wir
Junges Volk im Kühlen.

„Ach! ſeufzte Goethe, das waren freilich ſchöne Zeiten! — Doch wir wollen ſie uns aus dem Sinne ſchlagen, damit uns die grauen Nebeltage der Gegenwart nicht ganz unerträglich werden."

„Es thäte Noth, ſagte ich, daß ein zweiter Erlöſer käme, um den Ernſt, das Unbehagen und den ungeheuren Druck der jetzigen Zuſtände uns abzunehmen.

„Käme er, antwortete Goethe, man würde ihn zum zweitenmale kreuzigen. Doch wir brauchten keineswegs ein ſo Großes. Könnte man nur den Deutſchen, nach dem Vorbilde der Engländer, weniger Philoſophie und mehr Thatkraft, weniger Theorie und mehr Praxis beibringen, ſo würde uns ſchon ein gutes Stück Erlöſung zu Theil werden, ohne daß wir auf das Erſcheinen der perſönlichen Hoheit eines zweiten Chriſtus zu warten brauchten. Sehr viel könnte geſchehen von unten, vom Volke, durch Schulen und häusliche Erziehung, ſehr viel von oben durch die Herrſcher und ihre Nächſten."

„So z. B. kann ich nicht billigen, daß man von den ſtudirenden künftigen Staatsdienern gar zu viele theoretiſch-gelehrte Kenntniſſe verlangt, wodurch die jungen Leute vor der Zeit geiſtig wie körperlich ruinirt werden. Treten ſie nun hierauf in den praktiſchen Dienſt, ſo beſitzen ſie zwar einen ungeheueren Vorrath an philoſophiſchen und gelehrten Dingen, allein er kann in dem beſchränkten Kreiſe ihres Berufs gar nicht zur Anwendung kommen und muß daher als unnütz wieder vergeſſen werden. Dagegen aber, was ſie am meiſten bedurften, haben ſie eingebüßt: es fehlt ihnen die nöthige geiſtige wie körperliche Energie, die bei einem tüchtigen Auftreten im praktiſchen Verkehr ganz unerläßlich iſt."

„Und dann! bedarf es denn im Leben eines Staatsdieners, in Behandlung der Menſchen, nicht auch der Liebe und des Wohlwollens? Und wie ſoll Einer gegen Andere Wohlwollen empfinden und ausüben, wenn es ihm ſelber nicht wohl iſt?" —

„Es iſt aber den Leuten allen herzlich ſchlecht! Der dritte Theil der an den Schreibtiſch gefeſſelten Gelehrten und Staatsdiener iſt körperlich anbrüchig und dem Dämon der Hypochondrie verfallen. Hier thäte es Noth, von oben her einzuwirken, um wenigſtens künftige Generationen vor ähnlichem Verderben zu ſchützen."

„Wir wollen indeß, fügte Goethe lächelnd hinzu, hoffen und erwarten, wie es etwa in einem Jahrhun-

dert mit uns Deutſchen ausſieht, und ob wir es ſodann dahin werden gebracht haben, nicht mehr abſtracte Gelehrte und Philoſophen, ſondern Menſchen zu ſeyn."

Freitag, den 16. Mai 1828.

Mit Goethe ſpazieren gefahren. Er amüſirte ſich an der Erinnerung ſeiner Streitigkeiten mit Kotzebue und Conſorten und recitirte einige ſehr luſtige Epigramme gegen den Erſteren, die übrigens mehr ſpaßhaft als verletzend waren. Ich fragte ihn: warum er ſie nicht in ſeine Werke aufgenommen? „Ich habe eine ganze Sammlung ſolcher Gedichtchen, erwiederte Goethe, die ich geheim halte und nur gelegentlich den Vertrauteſten meiner Freunde zeige. Es war dieß die einzige unſchuldige Waffe, die mir gegen die Angriffe meiner Feinde zu Gebote ſtand. Ich machte mir dadurch im Stillen Luft und befreiete und reinigte mich dadurch von dem fatalen Gefühl des Mißwollens, das ich ſonſt gegen die öffentlichen und oft boshaften Häkeleien meiner Gegner hätte empfinden und nähren müſſen. Durch jene Gedichtchen habe ich mir alſo perſönlich einen weſentlichen Dienſt geleiſtet. Aber ich will nicht das Publicum mit meinen Privathändeln beſchäftigen oder noch lebende Perſonen dadurch verletzen. In ſpäterer Zeit jedoch wird ſich davon Dieß oder Jenes ganz ohne Bedenken mittheilen laſſen."

Freitag, den 6. Juni 1828.

Der König von Baiern ſandte vor einiger Zeit ſeinen Hofmaler Stieler nach Weimar, um das Portrait Goethe's zu machen. Als eine Art Empfehlungsbrief und als Zeugniß ſeiner Geſchicklichkeit brachte Stieler das vollendete lebensgroße Bildniß eines ſehr ſchönen jungen Frauenzimmers mit, nämlich das der Münchener Schauſpielerin Fräulein v. Hagen. Goethe gewährte darauf Herrn Stieler alle gewünſchten Sitzungen und ſein Bild ward nun vor einigen Tagen fertig.

Dieſen Mittag war ich bei ihm zu Tiſch und zwar alleine. Beim Deſſert ſtand er auf und führte mich in das den Speiſeſaal angrenzende Cabinet und zeigte mir die jüngſt vollendete Arbeit Stieler's. — Darauf, ſehr geheimnißvoll, führte er mich weiter in das ſogenannte Majolika-Zimmer, wo ſich das Bild der ſchönen Schauſpielerin befand. „Nicht wahr, ſagte er, nachdem wir es eine Weile betrachtet, das iſt der Mühe werth! — Stieler war gar nicht dumm! — Er brauchte dieſen ſchönen Biſſen bei mir als Lockſpeiſe, und indem er mich durch ſolche Künſte zum Sitzen brachte, ſchmeichelte er meiner Hoffnung, daß auch jetzt unter ſeinem Pinſel ein Engel entſtehen würde, indem er den Kopf eines Alten malte."

Freitag, den 26. September 1828.

Goethe zeigte mir heute ſeine reiche Foſſilien-Sammlung, die ſich in dem freiſtehenden Pavillon an ſeinem Hausgarten befindet. Die Sammlung iſt durch ihn ſelber angelegt, durch ſeinen Sohn ſtark vermehrt, und beſonders merkwürdig durch eine zahlreiche Folge verſteinerter Knochen, die alle in der Umgebung von Weimar gefunden werden.

Montag, den 6. October 1828.

Bei Goethe zu Tiſch mit Herrn v. Martius, der ſeit einigen Tagen hier iſt und ſich mit Goethe über botaniſche Gegenſtände beſpricht. Beſonders iſt es die Spiraltendenz der Pflanzen, worin Herr v. Martius wichtige Entdeckungen gemacht, die er Goethen mittheilt, dem ſich dadurch ein neues Feld eröffnet. Goethe ſchien die Idee ſeines Freundes mit einer Art jugendlicher Leidenſchaftlichkeit aufzunehmen. „Für die Phyſiologie der Pflanzen, ſagte er, iſt damit ſehr viel gewonnen. Das neue Aperçü der Spiraltendenz iſt meiner Metamorphoſenlehre durchaus gemäß, es iſt auf demſelbigen Wege gefunden, aber es iſt damit ein ungeheurer Schritt vorwärts gethan.“

Freitag, den 17. October 1828.

Goethe lieſt ſeit einiger Zeit ſehr eifrig den Globe und macht dieſes Blatt ſehr oft zum Gegenſtand ſeines

Geſprächs. Die Bemühungen Couſin's und ſeiner Schule erſcheinen ihm beſonders wichtig.

„Dieſe Männer, ſagte er, ſind ganz auf dem Wege, eine Annäherung zwiſchen Frankreich und Deutſchland zu bewirken, indem ſie eine Sprache bilden, die durchaus geeignet iſt, den Ideen-Verkehr zwiſchen beiden Nationen zu erleichtern.“

Auch hat der Globe für Goethe dadurch noch ein beſonderes Intereſſe, daß die neueſten Producte der ſchönen Literatur Frankreichs darin beſprochen und die Freiheiten der romantiſchen Schule, oder vielmehr die Befreiung von den Feſſeln nichtsſagender Regeln, darin oft ſehr lebhaft vertheidigt werden.

„Was will der ganze Plunder gewiſſer Regeln einer ſteifen veralteten Zeit! ſagte er heute, und was will all der Lärm über claſſiſch und romantiſch! Es kommt darauf an, daß ein Werk durch und durch gut und tüchtig ſey, und es wird auch wohl claſſiſch ſeyn.“

Donnerstag, den 24. October 1828.

Goethe ſprach heute mit großer Anerkennung über eine kleine Schrift des Canzlers, die den Großherzog Carl Auguſt zum Gegenſtande hat und das thatenreiche Leben dieſes ſeltenen Fürſten in gedrängter Kürze vorüberführt.

„Die kleine Schrift iſt wirklich ſehr gelungen, ſagte Goethe, das Material mit großer Umſicht und großem

Fleiß zuſammengebracht, ſodann Alles vom Hauch der innigſten Liebe beſeelt, und zugleich die Darſtellung ſo knapp und kurz, daß That auf That ſich drängt und bei dem Anblick einer ſolchen Fülle von Leben und Thun es uns zu Muthe wird, als würden wir von einem geiſtigen Schwindel ergriffen. Der Canzler hat ſeine Schrift auch nach Berlin geſchickt, und darauf vor einiger Zeit einen höchſt merkwürdigen Brief von Alexander von Humboldt erhalten, den ich nicht ohne tiefe Rührung habe leſen können. Humboldt war dem Großherzog während eines langen Lebens auf das Innigſte befreundet, welches freilich nicht zu verwundern, indem die reich angelegte tiefe Natur des Fürſten immer nach neuem Wiſſen bedürftig und gerade Humboldt der Mann war, der bei ſeiner großen Univerſalität auf jede Frage die beſte und gründlichſte Antwort immer bereit hatte."

„Nun fügte es ſich in der That wunderbar, daß der Großherzog gerade die letzten Tage vor ſeinem Tode in Berlin in faſt beſtändiger Geſellſchaft mit Humboldt verleben und daß er über manches wichtige Problem, was ihm am Herzen lag, noch zuletzt von ſeinem Freunde Aufſchluß erhalten konnte; und wiederum war es nicht ohne höhere günſtige Einwirkung, daß einer der größten Fürſten, die Deutſchland je beſeſſen, einen Mann wie Humboldt zum Zeugen ſeiner letzten Tage und Stunden hatte. Ich habe mir von dem

Deutſchland, daß wir uns nicht genung über den dreiſten H.... wundern können, welcher es in den neuen Frankfurter an der Oder gelehrten Anzeigen Stück 19. kahl und mager geſcholten hat. Wozu iſt nicht ein Mann fähig, welchem ſchon ſo viel Verſuche, groß und berühmt zu werden, verunglückt ſind, und der nur noch aus Verzweiflung Männer anfällt, welche, wie Vater Horaz ſagt, ultra invidiam ſind! — Vielleicht könnte man mit mehrern Rechte das von der Frankf. Zeitung ſagen, was dieſer kleine pragmatiſche Geſchichtſchreiber von dem Journale ſagt: daß ihre Exiſtenz nicht lange dauern dürfte, wenn ſie fortfärth, ſo kahl und mager zu ſeyn, als ſie bisher war — und man darf hinzuſetzen, wenn ſie fortfährt, in ihren Urtheilen ſo ſchäl und ſeicht zu ſeyn. Ein in die Augen fallendes Exempel giebt der Recenſent von des H. W. Hirtenliedern, denen offenbar zu viel geſchieht — und wobey Hr. N. Penzel ſich ſelbſt dem Hohngelächter des Publikums Preiß giebt, indem er das vortrefliche Fragment von Wieland für untergeſchoben erklärt.

Wien.

Luna, 8 Martii poſt meridiem.

17.) von Wallau contra die Tuchfabricanten zu Aachen, puncto Deſerviti & Expenſarum.

18.) Wurſter von Creutzberg contra von Zollenhard, Reſpt. puncto Debiti.

19.) Poſtweſen im Reich, in ſpecie die Poſt-Sicherheit betr.

20.) Mecklenburg contra Mecklenburg, puncto Alimentor.

Wezlar.

Sententia publicata d. 8. Martii.

1.) Brour contra Schlögel Appell. non devolut & reniſſor.

2.) Hoch und Teutſchmeiſter contra Heſſen-Darmſtadt Mandati procl.

3.) zur Mühlen contra Weſtrem, Mandati Paritor.

4.) St. Maximin contra Trier, Mandati Paritor.

5.) Leiningen Dachsburg contra Leiningen, Mdti extenſ.

6.) Schnei-

Briefe eine Abschrift nehmen lassen und will Ihnen doch Einiges daraus mittheilen."

Goethe stand auf und ging zu seinem Pult, wo er den Brief nahm und sich wieder zu mir an den Tisch setzte. Er las eine Weile im Stillen. Ich sah Thränen in seinen Augen. „Lesen Sie es für sich, sagte er dann, indem er mir den Brief zureichte. Er stand auf und ging im Zimmer auf und ab, während ich las.

„Wer konnte mehr durch das schnelle Hinscheiden des Verewigten erschüttert werden, schreibt Humboldt, als ich, den er seit dreißig Jahren mit so wohlwollender Auszeichnung, ich darf sagen, mit so aufrichtiger Vorliebe behandelt hatte. Auch hier wollte er mich fast zu jeder Stunde um sich haben; und, als sey eine solche Lucidität, wie bei den erhabenen schneebedeckten Alpen, der Vorbote des scheidenden Lichtes, nie habe ich den großen menschlichen Fürsten lebendiger, geistreicher, milder und an aller ferneren Entwickelung des Volkslebens theilnehmender gesehen, als in den letzten Tagen, die wir ihn hier besaßen."

„Ich sagte mehrmals zu meinen Freunden ahnungsvoll und beängstigt, daß diese Lebendigkeit, diese geheimnißvolle Klarheit des Geistes, bei so viel körperlicher Schwäche, mir ein schreckhaftes Phänomen sey. Er selbst oscillirte sichtbar zwischen Hoffnung der Genesung und Erwartung der großen Catastrophe."

„Als ich ihn vier und zwanzig Stunden vor dieser

ſah, beim Frühſtück, er krank und ohne Neigung etwas zu genießen, fragte er noch lebendig nach den von Schweden herüber gekommenen Granitgeſchieben baltiſcher Länder, nach Kometſchweifen, welche ſich unſerer Atmoſphäre trübend einmiſchen könnten, nach der Urſache der großen Winterkälte an allen öſtlichen Küſten."

„Als ich ihn zuletzt ſah, drückte er mir zum Abſchied die Hand mit den heiteren Worten: „Sie glauben, Humboldt, Töplitz und alle warmen Quellen ſeyen wie Waſſer, die man künſtlich erwärmt? Das iſt nicht Küchenfeuer! Darüber ſtreiten wir in Töplitz, wenn Sie mit dem Könige kommen. Sie ſollen ſehen, Ihr altes Küchenfeuer wird mich doch noch einmal wieder zuſammenhalten." Sonderbar! denn Alles wird bedeutend bei ſo einem Manne."

„In Potsdam ſaß ich mehrere Stunden allein mit ihm auf dem Kanapee; er trank und ſchlief abwechſelnd, trank wieder, ſtand auf, um an ſeine Gemahlin zu ſchreiben, dann ſchlief er wieder. Er war heiter, aber ſehr erſchöpft. In den Intervallen bedrängte er mich mit den ſchwierigſten Fragen über Phyſik, Aſtronomie, Meteorologie und Geognoſie, über Durchſichtigkeit eines Kometenkerns, über Mond-Atmoſphäre, über die farbigen Doppelſterne, über Einfluß der Sonnenflecke auf Temperatur, Erſcheinen der organiſchen Formen in der Urwelt, innere Erdwärme. Er ſchlief mitten in ſeiner und meiner Rede ein, wurde oft unruhig, und ſagte

dann, über ſeine ſcheinbare Unaufmerkſamkeit milde und freundlich um Verzeihung bittend: „Sie ſehen, Humboldt, es iſt aus mit mir!“

„Auf einmal ging er deſultoriſch in religiöſe Geſpräche über. Er klagte über den einreißenden Pietismus und den Zuſammenhang dieſer Schwärmerei mit politiſchen Tendenzen nach Abſolutismus und Niederſchlagen aller freieren Geiſtesregungen. Dazu ſind es unwahre Burſche, rief er aus, die ſich dadurch den Fürſten angenehm zu machen glauben, um Stellen und Bänder zu erhalten! — Mit der poetiſchen Vorliebe zum Mittelalter haben ſie ſich eingeſchlichen.“

„Bald legte ſich ſein Zorn, und nun ſagte er, wie er jetzt viel Tröſtliches in der chriſtlichen Religion finde. „Das iſt eine menſchenfreundliche Lehre, ſagte er; aber von Anfang an hat man ſie verunſtaltet. Die erſten Chriſten waren die Freigeſinnten unter den Ultra's.“

Ich gab Goethen über dieſen herrlichen Brief meine innige Freude zu erkennen. „Sie ſehen, ſagte Goethe, was für ein bedeutender Menſch er war. Aber wie gut iſt es von Humboldt, daß er dieſe wenigen letzten Züge aufgefaßt, die wirklich als Symbol gelten können, worin die ganze Natur des vorzüglichen Fürſten ſich ſpiegelt. Ja, ſo war er! — Ich kann es am beſten ſagen, denn es kannte ihn im Grunde Niemand ſo durch und durch wie ich ſelber. Iſt es aber nicht ein Jammer, daß kein Unterſchied iſt, und daß auch ein

ſolcher Menſch ſo früh dahin muß! — Nur ein lumpiges Jahrhundert länger, und wie würde er an ſo hoher Stelle ſeine Zeit vorwärts gebracht haben! — Aber wiſſen Sie was? Die Welt ſoll nicht ſo raſch zum Ziele, als wir denken und wünſchen. Immer ſind die retardirenden Dämonen da, die überall dazwiſchen und überall entgegen treten, ſo daß es zwar im Ganzen vorwärts geht, aber ſehr langſam. Leben Sie nur fort, und Sie werden ſchon finden, daß ich Recht habe."

Die Entwickelung der Menſchheit, ſagte ich, ſcheint auf Jahrtauſende angelegt.

„Wer weiß, erwiederte Goethe, — vielleicht auf Millionen! Aber laß die Menſchheit dauern, ſo lange ſie will, es wird ihr nie an Hinderniſſen fehlen, die ihr zu ſchaffen machen, und nie an allerlei Noth, damit ſie ihre Kräfte entwickele. Klüger und einſichtiger wird ſie werden, aber beſſer, glücklicher und thatkräftiger nicht, oder doch nur auf Epochen. Ich ſehe die Zeit kommen, wo Gott keine Freude mehr an ihr hat und er abermals Alles zuſammenſchlagen muß zu einer verjüngten Schöpfung. Ich bin gewiß, es iſt Alles danach angelegt und es ſteht in der fernen Zukunft ſchon Zeit und Stunde feſt, wann dieſe Verjüngungs-Epoche eintritt. Aber bis dahin hat es ſicher noch gute Weile, und wir können noch Jahrtauſende und aber Jahrtauſende auf dieſer lieben alten Fläche, wie ſie iſt, allerlei Spaß haben."

Goethe war in besonders guter, erhöhter Stimmung. Er ließ eine Flasche Wein kommen, wovon er sich und mir einschenkte. Unser Gespräch ging wieder auf den Großherzog Carl August zurück.

„Sie sehen, sagte Goethe, wie sein außerordentlicher Geist das ganze Reich der Natur umfaßte. Physik, Astronomie, Geognosie, Meteorologie, Pflanzen- und Thier-Formen der Urwelt, und was sonst dazu gehört, er hatte für Alles Sinn und für Alles Interesse. Er war achtzehn Jahre alt als ich nach Weimar kam; aber schon damals zeigten seine Keime und Knospen, was einst der Baum seyn würde. Er schloß sich bald auf das Innigste an mich an und nahm an Allem, was ich trieb, gründlichen Antheil. Daß ich fast zehn Jahre älter war, als er, kam unserm Verhältniß zu Gute. Er saß ganze Abende bei mir in tiefen Gesprächen über Gegenstände der Kunst und Natur und was sonst allerlei Gutes vorkam. Wir saßen oft tief in die Nacht hinein und es war nicht selten, daß wir nebeneinander auf meinem Sopha einschliefen. Funfzig Jahre lang haben wir es miteinander fortgetrieben und es wäre kein Wunder, wenn wir es endlich zu etwas gebracht hätten." —

Eine so gründliche Bildung, sagte ich, wie sie der Großherzog gehabt zu haben scheint, mag bei fürstlichen Personen selten vorkommen.

„Sehr selten! erwiederte Goethe. Es giebt zwar

viele, die fähig sind, über Alles sehr geschickt mitzureden; aber sie haben es nicht im Innern und krabbeln nur an den Oberflächen. Und es ist kein Wunder, wenn man die entsetzlichen Zerstreuungen und Zerstückelungen bedenkt, die das Hofleben mit sich führt und denen ein junger Fürst ausgesetzt ist. Von Allem soll er Notiz nehmen. Er soll ein Bißchen Das kennen und ein Bißchen Das, und dann ein Bißchen Das und wieder ein Bißchen Das. Dabei kann sich aber nichts setzen und nichts Wurzel schlagen, und es gehört der Fond einer gewaltigen Natur dazu, um bei solchen Anforderungen nicht in Rauch aufzugehen. Der Großherzog war freilich ein geborener großer Mensch, womit Alles gesagt und Alles gethan ist."

Bei allen seinen höheren wissenschaftlichen und geistigen Richtungen, sagte ich, scheint er doch auch das Regieren verstanden zu haben.

„Er war ein Mensch aus dem Ganzen, erwiederte Goethe, und es kam bei ihm Alles aus einer einzigen großen Quelle. Und wie das Ganze gut war, so war das Einzelne gut, er mochte thun und treiben was er wollte. Uebrigens kamen ihm zur Führung des Regiments besonders drei Dinge zu Statten. Er hatte die Gabe, Geister und Charaktere zu unterscheiden und Jeden an seinen Platz zu stellen. Das war sehr viel. Dann hatte er noch Etwas, was ebensoviel war, wo nicht noch mehr: Er war beseelt von dem edelsten

Wohlwollen, von der reinſten Menſchenliebe, und wollte mit ganzer Seele nur das Beſte. Er dachte immer zuerſt an das Glück des Landes und ganz zuletzt erſt ein wenig an ſich ſelber. Edlen Menſchen entgegen zu kommen, gute Zwecke befördern zu helfen, war ſeine Hand immer bereit und offen. Es war in ihm viel Göttliches. Er hätte die ganze Menſchheit beglücken mögen. Liebe aber erzeugt Liebe. Wer aber geliebt iſt, hat leicht regieren."

„Und drittens: Er war größer, als ſeine Umgebung. Neben zehn Stimmen, die ihm über einen gewiſſen Fall zu Ohren kamen, vernahm er die elfte, beſſere, in ſich ſelber. Fremde Zuflüſterungen glitten an ihm ab, und er kam nicht leicht in den Fall, etwas Unfürſtliches zu begehen, indem er das zweideutig gemachte Verdienſt zurückſetzte und empfohlene Lumpe in Schutz nahm. Er ſah überall ſelber, urtheilte ſelber, und hatte in allen Fällen in ſich ſelber die ſicherſte Baſis. Dabei war er ſchweigſamer Natur und ſeinen Worten folgte die Handlung."

Wie leid thut es mir, ſagte ich, daß ich nicht viel mehr von ihm gekannt habe als ſein Aeußeres; doch das hat ſich mir tief eingeprägt. Ich ſehe ihn noch immer auf ſeiner alten Droſchke, im abgetragenen grauen Mantel und Militairmütze und eine Cigarre rauchend, wie er auf die Jagd fuhr, ſeine Lieblings-Hunde nebenher. Ich habe ihn nie anders fahren ſehen, als auf dieſer unanſehnlichen alten Droſchke.

Auch nie anders als zweiſpännig. Ein Gepränge mit ſechs Pferden und Röcke mit Ordensſternen ſcheint nicht ſehr nach ſeinem Geſchmack geweſen zu ſeyn."

„Das iſt, erwiederte Goethe, jetzt bei Fürſten überhaupt kaum mehr an der Zeit. Es kommt jetzt darauf an, was Einer auf der Wage der Menſchheit wiegt; alles Uebrige iſt eitel. Ein Rock mit dem Stern und ein Wagen mit ſechs Pferden imponirt nur noch allenfalls der roheſten Maſſe„ und kaum dieſer. Uebrigens hing die alte Droſchke des Großherzogs kaum in Federn. Wer mit ihm fuhr, hatte verzweifelte Stöße auszuhalten. Aber das war ihm eben recht. Er liebte das Derbe und Unbequeme und war ein Feind aller Verweichlichung."

Spuren davon, ſagte ich, ſieht man ſchon in Ihrem Gedicht „Ilmenau", wo Sie ihn nach dem Leben gezeichnet zu haben ſcheinem.

„Er war damals ſehr jung, erwiederte Goethe; doch ging es mit uns freilich etwas toll her. Er war wie ein edler Wein, aber noch in gewaltiger Gährung. Er wußte mit ſeinen Kräften nicht wo hinaus und wir waren oft ſehr nahe am Halsbrechen. Auf Parforce-Pferden über Hecken, Gräben und durch Flüſſe, und bergauf bergein ſich tagelang abarbeiten, und dann Nachts unter freiem Himmel campiren, etwa bei einem Feuer im Walde: das war nach ſeinem Sinne. Ein Herzogthum geerbt zu haben, war ihm nichts, aber

hätte er ſich eines erringen, erjagen und erſtürmen können, das wäre ihm etwas geweſen."

„Das Ilmenauer Gedicht, fuhr Goethe fort, enthält als Epiſode eine Epoche, die im Jahre 1783, als ich es ſchrieb, bereits mehrere Jahre hinter uns lag, ſo daß ich mich ſelber darin als eine hiſtoriſche Figur zeichnen und mit meinem eigenen Ich früherer Jahre eine Unterhaltung führen konnte. Es iſt darin, wie Sie wiſſen, eine nächtliche Scene vorgeführt, etwa nach einer ſolchen halsbrechenden Jagd im Gebirge. Wir hatten uns am Fuße eines Felſen kleine Hütten gebaut und mit Tannenreiſern gedeckt, um darin auf trockenem Boden zu übernachten. Vor den Hütten brannten mehrere Feuer und wir kochten und brieten, was die Jagd gegeben hatte. Knebel, dem ſchon damals die Tabackspfeife nicht kalt wurde, ſaß dem Feuer zunächſt und ergötzte die Geſellſchaft mit allerlei trockenen Späßen, während die Weinflaſche von Hand zu Hand ging. Seckendorf, der ſchlanke, mit den langen feinen Gliedern, hatte ſich behaglich am Stamm eines Baumes hingeſtreckt und ſummte allerlei Poetiſches. — Abſeits, in einer ähnlichen kleinen Hütte, lag der Herzog im tiefen Schlaf. Ich ſelber ſaß davor, bei glimmenden Kohlen, in allerlei ſchweren Gedanken, auch in Anwandlungen von Bedauern über mancherlei Unheil, das meine Schriften angerichtet. Knebel und Seckendorf erſcheinen mir noch jetzt gar nicht ſchlecht gezeichnet,

und auch der junge Fürſt nicht, in dieſem düſtern Ungeſtüm ſeines zwanzigſten Jahres."

„Der Vorwitz lockt ihn in die Weite,
Kein Fels iſt ihm zu ſchroff, kein Steg zu ſchmal;
Der Unfall lauert an der Seite
Und ſtürzt ihn in den Arm der Qual.
Dann treibt die ſchmerzlich überſpannte Regung
Gewaltſam ihn bald da, bald dort hinaus,
Und von unmuthiger Bewegung
Ruht er unmuthig wieder aus.
Und düſter wild an heitern Tagen,
Unbändig ohne froh zu ſeyn,
Schläft er, an Seel' und Leib verwundet und zerſchlagen,
Auf einem harten Lager ein."

„So war er ganz und gar. Es iſt darin nicht der kleinſte Zug übertrieben. Doch aus dieſer Sturm- und Drang-Periode hatte ſich der Herzog bald zu wohlthätiger Klarheit durchgearbeitet, ſo daß ich ihn zu ſeinem Geburtstage im Jahre 1783 an dieſe Geſtalt ſeiner früheren Jahre ſehr wohl erinnern mochte."

„Ich läugne nicht, er hat mir anfänglich manche Noth und Sorge gemacht. Doch ſeine tüchtige Natur reinigte ſich bald und bildete ſich bald zum Beſten, ſo daß es eine Freude wurde, mit ihm zu leben und zu wirken."

Sie machten, bemerkte ich, in dieſer erſten Zeit mit ihm eine einſame Reiſe durch die Schweiz.

„Er liebte überhaupt das Reiſen, erwiederte Goethe; doch war es nicht ſowohl, um ſich zu amüſiren und zu zerſtreuen, als um überall die Augen und Ohren

6.) Schneider contra Bauerische Erben, Appell. Legitim.
7.) Ilken contra von Hutten, Mandati term.

Wien.

Martis 9. Martii.

1.) von Clodt contra von Brempt modo Grafen von Nesselrod Interveat. nunc Restitut. in integrum.
2.) Reuß Graf und Herr von Plauen Heinrich der XXX. jüngerer Linie contra Sachsen-Gotha Rescripti & Patitæ pcto Spolii & turbat. in possess. l. 9. Juris regalis Postarum.
3.) zu Ewig Canoine contra Biscopinck, Appell.
4.) Sachsen-Weimar und Eisenach contra Chur-Mayn & Conf. Mandati.
5.) Lorschin contra Hoppe, Appellat.
6.) zu Böglingen, Gotteshaus contra den Magistrat zu Ulm, Mandati.
7.) Moll, wevl. Kayserl. Reichshofraths-Agenten, Sterl und Verlassenschaft betref.

Wetzlar.

Sententiæ publicatæ d. 10. Martii.

1.) Frauenalb contra Baaden-Durlach, Mandati Parit.
2.) Forstmeister contra von Forstmeister, Mandati contemnab
3.) von Seckendorf contra Bamberg, Mandati actoria.
4.) Löhnberg contra Nassau-Dillenburg, Mandati actor.
5.) Ahrbauer contra von Stein, Mandati actoria.
6.) Gille contra Keilin, Appellat. term.
7.) Kernische Ebeleuthe contra Neuensteinische Regierung, Mandati Parit.
8.) Brand contra Jacobi Appell. term.
9.) Gemünden contra Schweiler, Appellat. term.
10.) von Gahlen contra von Hörde, Appellat. term.
11.) Lübeck contra Thom-Capitulische Unterthanen, Mandati actor.
12.) Weissenberg contra St. Maximin bey Trier, Mandati actoria.
13.) Kirchberg contra Kirchberg, Appell. term.
14.) von Gisleben contra von Dynhausen, Appellat. term.
15.) Wedel contra von Veltheim, Mandati actor.
16.) Martels contra von Lange, Appellat. term.
17.) von Reineck contra Clarus, Appellat. term.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

offen zu haben und auf allerlei Gutes und Nützliches zu achten, das er in ſeinem Lande einführen könnte. Ackerbau, Viehzucht und Induſtrie ſind ihm auf dieſe Weiſe unendlich viel ſchuldig geworden. Ueberhaupt waren ſeine Tendenzen nicht perſönlich, egoiſtiſch, ſondern rein productiver Art, und zwar productiv für das allgemeine Beſte. Dadurch hat er ſich denn auch einen Namen gemacht, der über dieſes kleine Land weit hinausgeht."

Sein ſorgloſes einfaches Aeußere, ſagte ich, ſchien anzudeuten, daß er den Ruhm nicht ſuche und daß er ſich wenig aus ihm mache. Es ſchien, als ſey er berühmt geworden, ohne ſein weiteres Zuthun, bloß wegen ſeiner ſtillen Tüchtigkeit.

„Es iſt damit ein eigenes Ding, erwiederte Goethe. Ein Holz brennt, weil es Stoff dazu in ſich hat, und ein Menſch wird berühmt, weil der Stoff dazu in ihm vorhanden. Suchen läßt ſich der Ruhm nicht und alles Jagen danach iſt eitel. Es kann ſich wohl Jemand durch kluges Benehmen und allerlei künſtliche Mittel eine Art von Namen machen. Fehlt aber dabei das innere Juwel, ſo iſt es eitel und hält nicht auf den andern Tag."

„Ebenſo iſt es mit der Gunſt des Volkes. Er ſuchte ſie nicht und that den Leuten keineswegs ſchön; aber das Volk liebte ihn, weil es fühlte, daß er ein Herz für ſie habe."

Goethe erwähnte ſodann die übrigen Glieder des Großherzoglichen Hauſes, und wie durch alle der Zug eines edlen Charakters gehe. Er ſprach über die Herzensgüte des jetzigen Regenten, über die großen Hoffnungen, zu denen der junge Prinz berechtige, und verbreitete ſich mit ſichtbarer Liebe über die ſeltenen Eigenſchaften der jetzt regierenden hohen Fürſtin, welche im edelſten Sinne große Mittel verwende, um überall Leiden zu lindern und gute Keime zu wecken. „Sie iſt von jeher für das Land ein guter Engel geweſen, ſagte er, und wird es mehr und mehr, je länger ſie ihm verbunden iſt. Ich kenne die Großherzogin ſeit dem Jahre 1805, und habe Gelegenheit in Menge gehabt, ihren Geiſt und Charakter zu bewundern. Sie iſt eine der beſten und bedeutendſten Frauen unſerer Zeit, und würde es ſeyn, wenn ſie auch keine Fürſtin wäre. Und das iſt's eben, worauf es ankommt, daß, wenn auch der Purpur abgelegt worden, noch ſehr viel Großes, ja eigentlich noch das Beſte, übrig bleibe."

Wir ſprachen ſodann über die Einheit Deutſchlands, und in welchem Sinne ſie möglich und wünſchenswerth.

„Mir iſt nicht bange, ſagte Goethe, daß Deutſchland nicht eins werde; unſere guten Chauſſeen und künftigen Eiſenbahnen werden ſchon das Ihrige thun. Vor Allem aber ſey es eins in Liebe untereinander! und immer ſey es eins gegen den auswärtigen Feind. Es ſey eins, daß der deutſche Thaler und Groſchen im

ganzen Reiche gleichen Werth habe; eins, daß mein Reiſekoffer durch alle ſechs und dreißig Staaten ungeöffnet paſſiren könne. Es ſey eins, daß der ſtädtiſche Reiſepaß eines Weimar'ſchen Bürgers von dem Grenzbeamten eines großen Nachbarſtaates nicht für unzulänglich gehalten werde, als der Paß eines Ausländers. Es ſey von Inland und Ausland unter deutſchen Staaten überall keine Rede mehr. Deutſchland ſey ferner eins in Maaß und Gewicht, in Handel und Wandel, und hundert ähnlichen Dingen, die ich nicht alle nennen kann und mag."

„Wenn man aber denkt, die Einheit Deutſchlands beſtehe darin, daß das ſehr große Reich eine einzige große Reſidenz habe, und daß dieſe eine große Reſidenz, wie zum Wohl der Entwickelung einzelner großer Talente, ſo auch zum Wohl der großen Maſſe des Volkes gereiche, ſo iſt man im Irrthum."

„Man hat einen Staat wohl einem lebendigen Körper mit vielen Gliedern verglichen, und ſo ließe ſich wohl die Reſidenz eines Staates dem Herzen vergleichen, von welchem aus Leben und Wohlſeyn in die einzelnen nahen und fernen Glieder ſtrömt. Sind aber die Glieder ſehr ferne vom Herzen, ſo wird das zuſtrömende Leben ſchwach und immer ſchwächer empfunden werden. Ein geiſtreicher Franzoſe, ich glaube Dupin, hat eine Karte über den Culturzuſtand Frankreichs entworfen, und die größere oder geringere Aufklärung der

verſchiedenen Departements mit helleren oder dunkleren Farben zur Anſchauung gebracht. Da finden ſich nun, beſonders in ſüdlichen, weit von der Reſidenz entlegenen Provinzen, einzelne Departements, die in ganz ſchwarzer Farbe daliegen, als Zeichen einer dort herrſchenden großen Finſterniß. Würde das aber wohl ſeyn, wenn das ſchöne Frankreich, ſtatt des einen großen Mittelpunktes, zehn Mittelpunkte hätte, von denen Licht und Leben ausginge?"

„Wodurch iſt Deutſchland groß, als durch eine bewundernswürdige Volks-Cultur, die alle Theile des Reichs gleichmäßig durchdrungen hat. Sind es aber nicht die einzelnen Fürſtenſitze, von denen ſie ausgeht und welche ihre Träger und Pfleger ſind? — Geſetzt, wir hätten in Deutſchland ſeit Jahrhunderten nur die beiden Reſidenzſtädte Wien und Berlin, oder gar nur eine, da möchte ich doch ſehen, wie es um die deutſche Cultur ſtände? ja auch um einen überall verbreiteten Wohlſtand, der mit der Cultur Hand in Hand geht!"

„Deutſchland hat über zwanzig im ganzen Reich vertheilte Univerſitäten, und über hundert ebenſo verbreitete öffentliche Bibliotheken. An Kunſtſammlungen und Sammlungen von Gegenſtänden aller Naturreiche gleichfalls eine große Zahl; denn jeder Fürſt hat dafür geſorgt, dergleichen Schönes und Gutes in ſeine Nähe heranzuziehen. Gymnaſien und Schulen für Technik und Induſtrie ſind im Ueberfluß da. Ja es iſt kaum ein

deutſches Dorf, das nicht ſeine Schule hätte. Wie ſteht es aber um dieſen letzten Punkt in Frankreich!" —

„Und wiederum die Menge deutſcher Theater, deren Zahl über ſiebenzig hinausgeht und die doch auch als Träger und Beförderer höherer Volksbildung keineswegs zu verachten. Der Sinn für Muſik und Geſang und ihre Ausübung iſt in keinem Lande verbreitet, wie in Deutſchland, und das iſt auch etwas!"

„Nun denken Sie aber an Städte wie Dresden, München, Stuttgart, Caſſel, Braunſchweig, Hannover, und ähnliche; denken Sie an die großen Lebenselemente, die dieſe Städte in ſich ſelber tragen; denken Sie an die Wirkungen, die von ihnen auf die benachbarten Provinzen ausgehen, und fragen Sie ſich, ob das Alles ſeyn würde, wenn ſie nicht ſeit langen Zeiten die Sitze von Fürſten geweſen?"

„Frankfurt, Bremen, Hamburg, Lübeck ſind groß und glänzend, ihre Wirkungen auf den Wohlſtand von Deutſchland gar nicht zu berechnen. Würden ſie aber wohl bleiben, was ſie ſind, wenn ſie ihre eigene Souveränetät verlieren und irgend einem großen deutſchen Reich als Provinzialſtädte einverleibt werden ſollten? — Ich habe Urſache, daran zu zweifeln."

Mittwoch, den 3. December 1828.

Heute hatte ich mit Goethen einen anmuthigen Spaß ganz beſonderer Art. Madame Duval zu Car-

tigny im Canton Genf nämlich, die sehr geschickt in Zubereitung von Confituren ist, hatte mir als Producte ihrer Kunst einige Gebraten für die Frau Großfürstin und Goethe geschickt, völlig überzeugt, daß ihre Confituren alle anderen so weit übertreffen, als die Gedichte Goethe's diejenigen der meisten seiner deutschen Mitbewerber.

Die älteste Tochter jener Dame hatte nun schon längst eine Handschrift Goethe's gewünscht, — worauf es mir einfiel, daß es klug seyn würde, durch die süße Lockspeise der Gebraten Goethen zu einem Gedicht für meine junge Freundin anzukörnen.

Mit der Miene eines mit einem wichtigen Geschäft beauftragten Diplomaten ging ich daher zu ihm und unterhandelte mit ihm als Macht gegen Macht, indem ich für die offerirten Gebraten ein Originalgedicht seiner Hand zur Bedingung machte. Goethe lachte über diesen Scherz, den er sehr wohl aufnahm, und sich sogleich die Gebraten erbat, die er ganz vortrefflich fand. Wenige Stunden darauf war ich sehr überrascht, folgende Verse als ein Weihnachtsgeschenk für meine junge Freundin ankommen zu sehen:

Glücklich Land, allwo Gebraten
Zur Vollkommenheit gerathen!
Und zu reizendem Genießen
Kluge Frauen sie durchsüßen! ꝛc.

Als ich ihn wieder sah, scherzte er über den Vortheil, den er jetzt aus seinem poetischen Metier zu zie-

den im Stande ſey, während er in ſeiner Jugend zu ſeinem Götz keinen Verleger habe finden können. „Ihren Handelsvertrag, ſagte er, nehme ich an; wenn meine Gebraten verſchmauſ't ſeyn werden, vergeſſen Sie ja nicht andere zu kommandiren; ich werde pünktlich mit meinen poetiſchen Wechſeln zahlen.“

Sonntag, den 21. December 1828.

Ich hatte in voriger Nacht einen wunderlichen Traum, den ich dieſen Abend Goethen erzählte und den er ſehr artig fand. Ich ſah mich nämlich in einer fremden Stadt, in einer breiten Straße gegen Südoſt, wo ich mit einer Menge Menſchen ſtand und den Himmel betrachtete, der wie mit leiſen Dünſten bedeckt ſchien und im hellſten Gelb leuchtete. Jedermann war erwartungsvoll, was ſich ereignen würde, als ſich zwei feurige Punkte bildeten, die, gleich Meteorſteinen, mit Krachen vor uns niederfuhren, nicht weit von der Stelle, wo wir ſtanden. Man eilte hin, um zu ſehen was herabgekommen war, und ſiehe! es trat mir entgegen: Fauſt und Mephiſtopheles. — Ich war erfreut-verwundert, und geſellte mich zu ihnen, als zu Bekannten, und ging neben ihnen her in heiterer Unterhaltung, indem wir um die nächſte Straßenecke bogen. Was wir ſprachen, iſt mir nicht geblieben; doch der Eindruck ihres körperlichen Weſens war ſo eigener Art, daß er mir vollkommen deutlich und nicht

leicht zu vergeſſen iſt. Beide waren jünger, als man ſie gewöhnlich zu denken pflegt, und zwar mochte Mephiſtopheles ein und zwanzig Jahre ſeyn, wenn Fauſt ſieben und zwanzig haben konnte. Erſterer erſchien durchaus vornehm, heiter und frei; er ſchritt ſo leicht einher, wie man ſich etwa den Merkur denkt. Sein Geſicht war ſchön, ohne bösartig, und man hätte nicht erkennen mögen, daß es der Teufel ſey, wenn nicht von ſeiner jugendlichen Stirn zwei zierliche Hörner ſich erhoben und ſeitwärts gebogen hätten, ſo wie wohl ein ſchöner Haarwuchs ſich erhebt und zu beiden Seiten umbiegt. Als Fauſt im Gehen ſein Geſicht redend mir zuwandte, war ich erſtaunt über den eigenartigen Ausdruck. Die edelſte Sittlichkeit und Herzensgüte ſprach aus jedem Zuge, als das Vorwaltende, Urſprüngliche ſeiner Natur. Man ſah ihm an, als wären alle menſchlichen Freuden, Leiden und Gedanken, trotz ſeiner Jugend, bereits durch ſeine Seele gegangen, — ſo durchgearbeitet war ſein Geſicht! Er war ein wenig blaß und ſo anziehend, daß man ſich nicht ſatt an ihm ſehen konnte; ich ſuchte mir ſeine Züge einzuprägen, um ſie zu zeichnen. Fauſt ging rechts, Mephiſtopheles zwiſchen uns Beiden, und es iſt mir der Eindruck geblieben, wie Fauſt ſein ſchönes eigenartiges Geſicht herumwandte, um mit Mephiſtopheles oder mit mir zu reden. Wir gingen durch die Straßen und die Menge verlief ſich, ohne weiter auf uns zu achten.

1830-1832.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXIX.

Den 9. April 1773.

Wien.

Theatralalmanach für das Jahr 1773. verfaſſet von einigen Liebhabern der deutſchen Schaubühne, zu finden in dem Kayſerl. Königl. priv. Realzeitungscomptoir. Zweyter Theil. 12. 195 S.

So lang der Philoſoph kein Lampeduſe findet, wo ihn die unverfälſchte Natur in Schauſpielen und Schauſpielern ergötzt, ſo lang wird er ſich begnügen, das rohe Poſſenſpiel des täglichen Lebens zu betrachten, und aus dem Theater bleiben. So lange insbeſondere die deutſche Bühne dem Eigenſinne eines tauſendköpfigten und ungebildeten Publikums, und dem Muthwillen der Schreiber- und Ueberſetzerzunft ausgeſetzt bleibt; ſo lang in ganz Deutſchland nur ein tragiſcher Schauſpieler, nur eine tragiſche Schauſpielerin exiſtirt, ſo lange die Gebler, die Stephanie ſchreiben dürfen und gelobt werden — wer wird es dem Philoſophen verdenken, wenn er lieber, wie manche Bramine, den ganzen Tag in einer Poſitur unthätig ſäße, als ſich in den Schauplatz erhübe. Aber um der Philoſophen allein Bühnen zu unterhalten, die nur Stücke von Schakeſpear, Ugolinos und Herrmannsſchlachten, und von Schauſpielern aufgeführt wiſſen wol-

 len,

Montag, den 18. Januar 1830.

Goethe sprach über Lavater und sagte mir viel Gutes von seinem Charakter. Auch Züge von ihrer früheren intimen Freundschaft erzählte mir Goethe, und wie sie zu jener Zeit oft brüderlich zusammen in einem und demselbigen Bette geschlafen. „Es ist zu bedauern, fügte er hinzu, daß ein schwacher Mysticismus dem Aufflug seines Genies so bald Grenzen setzte!"

Freitag, den 22. Januar 1830.

Wir sprachen über die Geschichte Napoleon's von Walter Scott.

„Es ist wahr, sagte Goethe, man kann dem Verfasser dabei große Ungenauigkeiten und eine ebenso große Parteilichkeit vorwerfen; allein gerade diese beiden Mängel geben seinem Werke in meinen Augen einen ganz besonderen Werth. — Der Erfolg des Buches war in England über alle Begriffe groß, und man sieht also, daß Walter Scott eben in seinem Haß gegen Napoleon und die Franzosen der wahre Dolmetscher und Repräsentant der englischen Volksmeinung und des eng-

liſchen Nationalgefühls geweſen iſt. Sein Buch wird keineswegs ein Document für die Geſchichte Frankreichs, allein es wird eins für die Geſchichte Englands ſeyn. Auf jeden Fall aber iſt es eine Stimme, die bei dieſem wichtigen hiſtoriſchen Proceß nicht fehlen durfte."

„Ueberhaupt iſt es mir angenehm, über Napoleon die entgegengeſetzteſten Meinungen zu hören. Ich leſe jetzt das Werk von Bignon, welches mir einen ganz beſonderen Werth zu haben ſcheint."

Montag, den 25. Januar 1830.

Ich brachte Goethen die Verzeichniſſe, die ich über die hinterlaſſenen Schriften Dumont's, als Vorbereitung einer Herausgabe derſelben, gemacht hatte. — Goethe las ſie mit vieler Sorgfalt und ſchien erſtaunt über die Maſſe von Kenntniſſen, Intereſſen und Ideen, die er bei dem Autor ſo verſchiedener und reichhaltiger Manuſcripte vorauszuſetzen Urſache habe.

„Dumont, ſagte er, muß ein Geiſt von großem Umfange geweſen ſeyn. Unter den Gegenſtänden, die er ebhandelt hat, iſt nicht ein einziger, der nicht an ſich intereſſant und bedeutend wäre; und die Wahl der Gegenſtände zeigt immer, was Einer für ein Mann und weß Geiſtes Kind er iſt. Nun kann man zwar nicht verlangen, daß der menſchliche Geiſt eine ſolche Univerſalität beſitze, um alle Gegenſtände mit einem gleichen Talent und Glück zu behandeln; aber wenn es auch

dem Autor mit allen nicht auf gleiche Weiſe gelungen ſeyn ſollte, ſo giebt ſchon der bloße Verſatz und Wille, ſie zu behandeln, mir von ihm eine ſehr hohe Meinung. Ich finde beſonders merkwürdig und ſchätzbar, daß bei ihm überall eine praktiſche, nützliche und wohlwollende Tendenz vorwaltet."

Ich hatte ihm zugleich die erſten Capitel der Reiſe nach Paris mitgebracht, die ich ihm vorleſen wollte, die er aber vorzog allein zu betrachten.

Er ſcherzte darauf über die Schwierigkeit des Leſens und den Dünkel vieler Leute, die ohne alle Vorſtudien und vorbereitenden Kenntniſſe ſogleich jedes philoſophiſche und wiſſenſchaftliche Werk leſen möchten, als wenn es eben nichts weiter als ein Roman wäre.

„Die guten Leutchen, fuhr er fort, wiſſen nicht, was es Einem für Zeit und Mühe gekoſtet, um leſen zu lernen. Ich habe achtzig Jahre dazu gebraucht, und kann noch jetzt nicht ſagen, daß ich am Ziele wäre."

Mittwoch, den 27. Januar 1830.

Mittags mit Goethe ſehr vergnügt bei Tiſch. Er ſprach mit großer Anerkennung über Herrn von Martius. „Sein Aperçu der Spiraltendenz, ſagte er, iſt von der höchſten Bedeutung. Hätte ich bei ihm noch etwas zu wünſchen, ſo wäre es, daß er ſein entdecktes Urphänomen mit entſchiedener Kühnheit durchführte, und daß er die Courage hätte, ein Factum als Geſetz

auszusprechen, ohne die Bestätigung allzusehr im Weiten zu suchen."

Er zeigte mir darauf die Verhandlungen der naturforschenden Versammlung zu Heidelberg, mit hintergedruckten Facsimile's der Handschriften, die wir betrachten und auf den Charakter schließen.

„Ich weiß recht gut, sagte Goethe, daß bei diesen Versammlungen für die Wissenschaft nicht so viel herauskommt, als man sich denken mag; aber sie sind vortrefflich, daß man sich gegenseitig kennen und möglicherweise lieben lerne, woraus denn folgt, daß man irgend eine neue Lehre eines bedeutenden Menschen wird gelten lassen, und dieser wiederum geneigt seyn wird, uns in unseren Richtungen eines anderen Faches anzuerkennen und zu fördern. Auf jeden Fall sehen wir, daß etwas geschieht, und Niemand kann wissen, was dabei herauskommt."

Goethe zeigte mir sodann einen Brief eines englischen Schriftstellers mit der Adresse: An Sr. Durchlaucht den Fürsten Goethe. „Diesen Titel, sagte Goethe lachend, habe ich wahrscheinlich den deutschen Journalisten zu danken, die mich aus allzugroßer Liebe wohl den deutschen Dichterfürsten genannt haben. Und so hat denn der unschuldige deutsche Irrthum den ebenso unschuldigen Irrthum des Engländers zur Folge gehabt."

Goethe kam darauf wieder auf Herrn von Martius

zurück und rühmte an ihm, daß er Einbildungskraft beſitze. „Im Grunde, fuhr er fort, iſt ohne dieſe hohe Gabe ein wirklich großer Naturforſcher gar nicht zu denken. Und zwar meine ich nicht eine Einbildungskraft, die ins Vage geht und ſich Dinge imaginirt, die nicht exiſtiren; ſondern ich meine eine ſolche, die den wirklichen Boden der Erde nicht verläßt, und mit dem Maßſtab des Wirklichen und Erkannten zu geahneten, vermutheten Dingen ſchreitet. Da mag ſie denn prüfen, ob denn dieſes Geahnete auch möglich ſey und ob es nicht in Widerſpruch mit anderen bewußten Geſetzen komme. Eine ſolche Einbildungskraft ſetzt aber freilich einen weiten, ruhigen Kopf voraus, dem eine große Ueberſicht der lebendigen Welt und ihrer Geſetze zu Gebote ſteht.“

Während wir ſprachen, kam ein Paket mit einer Ueberſetzung der Geſchwiſter ins Böhmiſche, die Goethen große Freude zu machen ſchien.

Sonntag, den 31. Januar 1830.

Beſuch bei Goethe in Begleitung des Prinzen. Er empfing uns in ſeinem Arbeitszimmer.

Wir ſprachen über die verſchiedenen Ausgaben ſeiner Werke, wobei es mir auffallend war, von ihm zu hören, daß er den größten Theil dieſer Editionen ſelber nicht beſitze. Auch die erſte Ausgabe ſeines römiſchen Carnevals, mit Kupfern nach eigenen Original-

zeichnungen, besitze er nicht. Er habe, sagte er, in einer Auction sechs Thaler dafür geboten, ohne sie zu erhalten.

Er zeigte uns darauf das erste Manuscript seines Götz von Berlichingen, ganz in der ursprünglichen Gestalt, wie er es vor länger als funfzig Jahren auf Anregung seiner Schwester in wenigen Wochen geschrieben. Die schlanken Züge der Handschrift trugen schon ganz den freien klaren Charakter, wie ihn seine deutsche Schrift später immer behalten und auch noch jetzt hat. Das Manuscript war sehr reinlich, man las ganze Seiten ohne die geringste Correctur, so daß man es eher für eine Copie, als für einen ersten raschen Entwurf hätte halten sollen.

Seine frühesten Werke hat Goethe, wie er uns sagte, alle mit eigener Hand geschrieben, auch seinen Werther; doch ist das Manuscript verloren gegangen. In späterer Zeit dagegen hat er fast Alles dictirt, und nur Gedichte und flüchtig notirte Pläne finden sich von seiner eigenen Hand. Sehr oft hat er nicht daran gedacht, von einem neuen Product eine Abschrift nehmen zu lassen; vielmehr hat er häufig die kostbarste Dichtung dem Zufall preisgegeben, indem er öfter als einmal das einzige Exemplar, das er besaß, nach Stuttgart in die Druckerei schickte.

Nachdem wir das Manuscript des Berlichingen genugsam betrachtet, zeigte Goethe uns das Original

ſeiner italieniſchen Reiſe. In dieſen täglich niedergeſchriebenen Beobachtungen und Bemerkungen finden ſich in Bezug auf die Handſchrift dieſelbigen guten Eigenſchaften, wie bei ſeinem Götz. Alles iſt entſchieden, feſt und ſicher, nichts iſt corrigirt, und man ſieht, daß dem Schreibenden das Detail ſeiner augenblicklichen Notizen immer friſch und klar vor der Seele ſtand. Nichts iſt veränderlich und wandelbar, ausgenommen das Papier, das in jeder Stadt, wo der Reiſende ſich aufhielt, in Format und Farbe ſtets ein anderes wurde.

Gegen das Ende dieſes Manuſcripts fand ſich eine geiſtreich hingeworfene Federzeichnung von Goethe, nämlich die Abbildung eines italieniſchen Advocaten, wie er in ſeiner großen Amtskleidung vor Gericht eine Rede hält. Es war die merkwürdigſte Figur, die man ſich denken konnte, und ſein Anzug ſo auffallend, daß man hätte glauben ſollen, er habe ihn gewählt, um auf eine Maskerade zu gehen. Und doch war Alles nur eine treue Darſtellung nach dem wirklichen Leben. Den Zeigefinger auf die Spitze des Daumens und die übrigen Finger ausgeſtreckt haltend, ſtand der dicke Redner behaglich da, und dieſe wenige Bewegung paßte recht gut zu der großen Perücke, womit er ſich behängt hatte.

Mittwoch, den 3. Februar 1830.

Wir ſprachen über den Globe und Temps, und dieß führte auf die franzöſiſche Literatur und Literatoren.

„Guizot, ſagte Goethe unter andern, iſt ein Mann nach meinem Sinne, er iſt ſolide. Er beſitzt tiefe Kenntniſſe, verbunden mit einem aufgeklärten Liberalismus, der, über den Parteien ſtehend, ſeinen eigenen Weg geht. Ich bin begierig, zu ſehen, welche Rolle er in den Kammern ſpielen wird, wozu man ihn jetzt gewählt hat."

Leute, die ihn nur oberflächlich zu kennen ſcheinen, erwiederte ich, haben mir ihn als etwas pedantiſch geſchildert.

„Es bleibt zu wiſſen übrig, entgegnete Goethe, welche Sorte von Pedanterie man ihm vorwirft. Alle bedeutenden Menſchen, die in ihrer Lebensweiſe eine gewiſſe Regelmäßigkeit und feſte Grundſätze beſitzen, die viel nachgedacht haben und mit den Angelegenheiten des Lebens kein Spiel treiben, können ſehr leicht in den Augen oberflächlicher Beobachter als Pedanten erſcheinen. Guizot iſt ein weitſehender, ruhiger, feſthaltender Mann, der der franzöſiſchen Beweglichkeit gegenüber gar nicht genug zu ſchätzen und gerade ein ſolcher iſt, wie ſie ihn brauchen."

„Villemain, fuhr Goethe fort, iſt vielleicht glänzender als Redner; er beſitzt die Kunſt einer gewandten Entwickelung aus dem Grunde; er iſt nie verlegen um ſchlagende Ausdrücke, wodurch er die Aufmerkſamkeit feſſelt und ſeine Hörer zu lautem Beifall fortreißt; aber

er iſt weit oberflächlicher, als Guizot, und weit weniger praktiſch."

„Was Couſin betrifft, ſo kann er zwar uns Deutſchen wenig geben, indem die Philoſophie, die er ſeinen Landsleuten als etwas Neues bringt, uns ſeit vielen Jahren bekannt iſt; allein er iſt für die Franzoſen von großer Bedeutung. Er wird ihnen eine ganz neue Richtung geben."

„Cuvier, der große Naturkenner, iſt bewundernswürdig durch ſeine Darſtellung und ſeinen Styl. Niemand exponirt ein Factum beſſer, als er. Allein er beſitzt faſt gar keine Philoſophie. Er wird ſehr unterrichtete Schüler erziehen, aber wenig tiefe."

Alles dieſes zu hören, war mir um ſo intereſſanter, als es mit den Anſichten Dumont's über die gedachten Männer ſehr nahe zuſammentraf. Ich verſprach Goethen, ihm die betreffenden Stellen aus deſſen Manuſcripten abzuſchreiben, damit er ſie mit ſeiner eigenen Meinung gelegentlich vergleichen möge.

Die Erwähnung Dumont's brachte das Geſpräch auf deſſen Verhältniß zu Bentham, worüber ſich Goethe alſo äußerte:

„Es iſt für mich ein intereſſantes Problem, ſagte er, wenn ich ſehe, daß ein ſo vernünftiger, ſo gemäßigter und ſo praktiſcher Mann, wie Dumont, der Schüler und treue Verehrer dieſes Narren Bentham ſeyn konnte."

Bentham, erwiederte ich, iſt gewiſſermaßen als eine

doppelte Perſon zu betrachten. Ich unterſcheide Bentham das Genie, das die Prinzipien erſann, die Dumont der Vergeſſenheit entzog, indem er ſie ausarbeitete, und Bentham den leidenſchaftlichen Mann, der aus übertriebenem Nützlichkeitseifer die Grenzen ſeiner eigenen Lehre überſchritt und dadurch ſowohl in der Politik, als in der Religion, zum Radicalen ward.

„Das aber, erwiederte Goethe, iſt eben ein neues Problem für mich, daß ein Greis die Laufbahn eines langen Lebens damit beſchließen kann, in ſeinen letzten Tagen noch ein Radicaler zu werden."

Ich ſuchte dieſen Widerſpruch zu löſen, indem ich bemerkte, daß Bentham, in der Ueberzeugung von der Vortrefflichkeit ſeiner Lehre und ſeiner Geſetzgebung, und bei der Unmöglichkeit, ſie ohne eine völlige Veränderung des herrſchenden Syſtems in England einzuführen, ſich um ſo mehr von ſeinem leidenſchaftlichen Eifer habe fortreißen laſſen, als er mit der äußern Welt wenig in Berührung komme und die Gefahr eines gewaltſamen Umſturzes nicht zu beurtheilen vermöge.

Dumont dagegen, fuhr ich fort, der weniger Leidenſchaft und mehr Klarheit beſitzt, hat die Ueberſpannung Bentham's nie gebilligt, und iſt weit entfernt geweſen, ſelber in einen ähnlichen Fehler zu fallen. Er hat überdieß den Vortheil gehabt, die Prinzipien Bentham's in einem Lande in Anwendung zu bringen, das in

ten, wie sie sich die griechischen und brittischen denken, möchte vor dem Jahr 2440 unthünlich seyn. Also laßt uns zufrieden seyn, daß wir noch ein Theater haben, daß wir wenigstens nicht rückwärts gehen, wenn wir (wie in allen menschlichen Künsten) nur unmerklich vorwärts gegangen sind; laßt uns jede auch die unerheblichste Nachricht vom Zustande der deutschen Bühne (über den so gar ein Universalalmanach zu wünschen wäre) aus Patriotismus nicht verachten; laßt uns zufrieden seyn, daß an einem Orte, wo vor kurzem noch Barbarey herrschte, itzt jährlich zwey Theatralkalender erscheinen können. Den einen, welcher den Titel, genauer Nachrichten, führt, haben wir dieses Jahr schon angezeigt. Der Verfasser derselben, Herr Müller, der sich auch die Ehre des ersten Gedankens anmaßt, hat vieles vor den Allmanachsverfassern voraus. Beyde sind für Auswärtige gute historische Quellen, wenn sie schon zu einer eigentlichen Geschichte nicht hinreichen. Sie geben uns blos summarische Anzeigen: (die seichten Raisonnements im Theatralallmanach, sollten ganz wegbleiben) und man darf daher keine pragmatische Entwickelung der Ursachen, keine philosophische Charakterisirung suchen, sondern sich begnügen, die Sachen in einer gewissen Ordnung übersehen zu können. Der dismalige erste Artickel im Allmanach ist aus dem guten Gedanken entstanden, die zerstreuten Bemerkungen über die dramatische Kunst zu sammlen. Wenn die Sammlung eine Quintessenz aus der Menge dramatischer Blätter wäre, die seit vier Jahren in Deutschland herumfliegen, oder aus Büchern gezogen wäre, wo man dergleichen Bemerkungen nicht suchte, so wäre sie löblich. Aber aus einem so bekannten Buche, wie Sulzers Theorie fast fünf Bogen abdrucken lassen, das heißt den Käufer ums Geld bringen, zumal da keine Artickel im Sulzer

mehr

Folge politiſcher Ereigniſſe zu jener Zeit gewiſſermaßen als ein neues zu betrachten war, nämlich in Genf, wo denn auch Alles vollkommen gelang und der glückliche Erfolg den Werth des Prinzips an den Tag legte.

„Dumont, erwiederte Goethe, iſt eben ein gemäßigter Liberaler, wie es alle vernünftigen Leute ſind und ſeyn ſollen, und wie ich ſelber es bin und in welchem Sinne zu wirken ich während eines langen Lebens mich bemüht habe.“

„Der wahre Liberale, fuhr er fort, ſucht mit den Mitteln, die ihm zu Gebote ſtehen, ſo viel Gutes zu bewirken, als er nur immer kann; aber er hütet ſich, die oft unvermeidlichen Mängel ſogleich mit Feuer und Schwert vertilgen zu wollen. Er iſt bemüht, durch ein kluges Vorſchreiten die öffentlichen Gebrechen nach und nach zu verdrängen, ohne durch gewaltſame Maßregeln zugleich oft eben ſo viel Gutes mit zu verderben. Er begnügt ſich in dieſer ſtets unvollkommenen Welt ſo lange mit dem Guten, bis ihn, das Beſſere zu erreichen, Zeit und Umſtände begünſtigen.“

Sonnabend, den 6. Februar 1830.

Bei Frau v. Goethe zu Tiſche. Der junge Goethe erzählte einiges Artige von ſeiner Großmutter, der Frau Rath Goethe zu Frankfurt, die er vor zwanzig Jahren als Student beſucht habe, und mit der er eines Mittags beim Fürſten Primas zur Tafel geladen worden.

Der Fürſt ſey der Frau Rath aus beſonderer Höflichkeit auf der Treppe entgegen gekommen; da er aber ſeine gewöhnliche geiſtliche Kleidung getragen, ſo habe ſie ihn für einen Abbé gehalten und nicht ſonderlich auf ihn geachtet. Auch habe ſie anfänglich bei Tafel, an ſeiner Seite ſitzend, nicht eben das freundlichſte Geſicht gemacht. Im Laufe des Geſprächs aber ſey ihr an dem Benehmen der übrigen Anweſenden nach und nach beigegangen, daß es der Primas ſey.

Der Fürſt habe darauf ihre und ihres Sohnes Geſundheit getrunken, worauf denn die Frau Rath aufgeſtanden und die Geſundheit Sr. Hoheit ausgebracht.

Mittwoch, den 10. Februar 1830.

Heute nach Tiſch war ich einen Augenblick bei Goethe. Er freute ſich des herannahenden Frühlings und der wieder länger werdenden Tage. Dann ſprachen wir über die Farbenlehre. Er ſchien an der Möglichkeit zu zweifeln, ſeiner einfachen Theorie Bahn zu machen. „Die Irrthümer meiner Gegner, ſagte er, ſind ſeit einem Jahrhundert zu allgemein verbreitet, als daß ich auf meinem einſamen Wege hoffen könnte, noch dieſen oder jenen Gefährten zu finden. Ich werde allein bleiben! — Ich komme mir oft vor wie ein Mann in einem Schiffbruch, der ein Brett ergreift, das nur einen Einzigen zu tragen im Stande iſt. Dieſer Eine rettet ſich, während alle Uebrigen jämmerlich erſaufen.“

Sonntag, den 14. Februar 1830.

Der heutige Tag war für Weimar ein Tag der Trauer; die Großherzogin Luiſe ſtarb dieſen Mittag halb zwei Uhr. Die regierende Frau Großherzogin befahl mir, bei Fräulein v. Waldner und Goethe in Ihrem Namen einen Condolenzbeſuch zu machen.

Ich ging zuerſt zu Fräulein v. Waldner. Ich fand ſie in Thränen und tiefer Betrübniß, und ſich ganz dem Gefühl ihres erlittenen Verluſtes überlaſſend. „Ich war, ſagte ſie, ſeit länger als fünfzig Jahren im Dienſt der verewigten Fürſtin. Sie hatte mich ſelbſt zu ihrer Ehrendame erwählt, und dieſe freie Wahl ihrerſeits war mein Stolz und mein Glück. Ich habe mein Vaterland verlaſſen, um ihrem Dienſte zu leben. Hätte ſie mich doch auch jetzt mit ſich genommen, damit ich nicht nach einer Wiedervereinigung mit ihr ſo lange zu ſeufzen brauchte!“

Ich ging darauf zu Goethe. Aber wie ganz anders waren die Zuſtände bei ihm! — Er fühlte den ihn betroffenen Verluſt gewiß nicht weniger tief; allein er ſchien ſeiner Empfindungen auf alle Weiſe Herr bleiben zu wollen. Ich fand ihn noch mit einem guten Freunde bei Tiſche ſitzen und eine Flaſche Wein trinken. Er ſprach lebhaft und ſchien überall in ſehr heiterer Stimmung. „Wohlan! ſagte er, als er mich ſah, kommen Sie her, nehmen Sie Platz! Der Schlag, der uns lange gedroht, hat endlich getroffen, und wir haben

wenigſtens nicht mehr mit der grauſamen Ungewißheit zu kämpfen. Wir müſſen nun ſehen, wie wir uns mit dem Leben wieder zurecht ſetzen."

Dort ſind ihre Tröſter, ſagte ich, indem ich auf ſeine Papiere zeigte. Die Arbeit iſt ein treffliches Mittel, uns in Leiden wieder emporzurichten.

„So lange es Tag iſt, erwiederte Goethe, wollen wir den Kopf ſchon oben halten, und ſo lange wir noch hervorbringen können, werden wir nicht nachlaſſen."

Er ſprach darauf über Perſonen, die ein hohes Alter erreicht, und erwähnte auch die berühmte Ninon. „Noch in ihrem neunzigſten Jahre, ſagte er, war ſie jung; aber ſie verſtand es auch, ſich im Gleichgewicht zu erhalten, und machte ſich aus den irdiſchen Dingen nicht mehr als billig. Selbſt der Tod konnte ihr keinen übermäßigen Reſpect einflößen. Als ſie in ihrem achtzehnten Jahre von einer ſchweren Krankheit genas und die Umſtehenden ihr die Gefahr ſchilderten, in der ſie geſchwebt, ſagte ſie ganz ruhig: „Was wäre es denn weiter geweſen! Hätte ich doch lauter Sterbliche zurückgelaſſen! —" Sie lebte darauf noch über ſiebenzig Jahre, liebenswürdig und geliebt, und alle Freuden des Lebens genießend; aber bei dieſem ihr eigenthümlichen Gleichmuth ſich ſtets über jeder verzehrenden Leidenſchaftlichkeit erhaben haltend. Ninon verſtand es! — Es giebt Wenige, die ihr es nachthun."

Er reichte mir ſodann einen Brief des Königs von

Baiern, den er heute erhalten hatte und der zu seiner heiteren Stimmung wahrscheinlich nicht wenig beigetragen. „Lesen Sie, sagte er, und gestehen Sie, daß das Wohlwollen, das der König mir fortwährend bewahrt, und das lebhafte Interesse, das er an den Fortschritten der Literatur und höheren menschlichen Entwickelung nimmt, durchaus geeignet ist, mir Freude zu machen. Und daß ich diesen Brief gerade heute erhielt, dafür danke ich dem Himmel, als für eine besondere Gunst."

Wir sprachen darauf über das Theater und dramatische Poesie. „Gozzi, sagte Goethe, wollte behaupten, daß es nur sechs und dreißig tragische Situationen gebe. Schiller gab sich alle Mühe, noch mehrere zu finden; allein er fand nicht einmal so viele als Gozzi."

Dieß führte auf einen Artikel des Globe, und zwar auf eine kritische Beleuchtung des „Gustav Wasa" von Arnault. Die Art und Weise, wie der Recensent sich dabei benommen, machte Goethen viel Vergnügen und fand seinen vollkommenen Beifall. Der Beurtheilende hatte sich nämlich damit begnügt, alle Reminiscenzen des Autors namhaft zu machen, ohne ihn selber und seine poetischen Grundsätze weiter anzugreifen. „Der Temps, fügte Goethe hinzu, hat sich in seiner Kritik nicht so weise benommen. Er maßt sich an, dem Dichter den Weg vorschreiben zu wollen, den er hätte gehen müssen. Dieß ist ein großer Fehler;

denn damit erreicht man nicht, ihn zu beſſern. Es giebt überhaupt nichts Dümmeres, als einem Dichter zu ſagen: Dieß hätteſt Du müſſen ſo machen und dieſes ſo! Ich ſpreche als alter Kenner. Man wird aus einem Dichter nie etwas Anderes machen, als was die Natur in ihn gelegt hat. Wollt ihr ihn zwingen, ein Anderer zu ſeyn, ſo werdet ihr ihn vernichten."

„Meine Freunde, die Herren vom Globe, wie geſagt, machen es ſehr klug. Sie drucken eine lange Liſte aller Gemeinplätze, die der Herr Arnault aus allen Ecken und Enden her geliehen hat. Und indem ſie dieſes thun, deuten ſie ſehr geſchickt die Klippe an, vor welcher der Autor ſich künftig zu hüten hat. Es iſt faſt unmöglich, heutzutage noch eine Situation zu finden, die durchaus neu wäre. Bloß die Anſchauungsweiſe und die Kunſt, ſie zu behandeln und darzuſtellen, kann neu ſeyn, und hiebei muß man um ſo mehr vor jeder Nachahmung ſich in Acht nehmen."

Goethe erzählte uns darauf die Art und Weiſe, wie Gozzi ſein Theater del Arte zu Venedig eingerichtet hatte und wie ſeine improviſirende Truppe beliebt geweſen. „Ich habe, ſagte er, zu Venedig noch zwei Actricen jener Truppe geſehen, beſonders die Brighella, und habe noch mehreren ſolcher improviſirten Stücke mit beigewohnt. Die Wirkung die dieſe Leute hervorbrachten war außerordentlich."

Goethe ſprach ſodann über den Neapolitaner Pulci-

nell. „Ein Hauptſpaß dieſer niedrig-comiſchen Perſonage, ſagte er, beſtand darin, daß er zuweilen auf der Bühne ſeine Rolle als Schauſpieler auf einmal ganz zu vergeſſen ſchien. Er that, als wäre er wieder nach Hauſe gekommen, ſprach vertraulich mit ſeiner Familie, erzählte von dem Stücke, in welchem er geſpielt, und von einem anderen, worin er noch ſpielen ſolle; auch genirte er ſich nicht, kleinen Naturbedürfniſſen ungehinderte Freiheit zu laſſen. „Aber, lieber Mann, rief ihm ſodann ſeine Frau zu, Du ſcheinſt Dich ja ganz zu vergeſſen; bedenke doch die werthe Verſammlung, vor welcher Du Dich befindeſt! —" E vero! E vero! erwiederte darauf Pulcinell, ſich wieder beſinnend, und kehrte unter großem Applaus der Zuſchauer in ſein voriges Spiel zurück. Das Theater des Pulcinell iſt übrigens von ſolchem Ruf, daß Niemand in guter Geſellſchaft ſich rühmt, darin geweſen zu ſeyn. Frauen, wie man denken kann, gehen überall nicht hin, es wird nur von Männern beſucht."

„Der Pulcinell iſt in der Regel eine Art lebendige Zeitung. Alles, was den Tag über ſich in Neapel Auffallendes zugetragen hat, kann man Abends von ihm hören. Dieſe Localintereſſen, verbunden mit dem niedern Volksdialekt, machen es jedoch dem Fremden faſt unmöglich, ihn zu verſtehen."

Goethe lenkte das Geſpräch auf andere Erinnerungen ſeiner früheren Zeit. Er ſprach über ſein geringes

Vertrauen zum Papiergelde und welche Erfahrungen er in dieſer Art gemacht. Als Beſtätigung erzählte er uns eine Anekdote von Grimm, und zwar aus der Zeit der franzöſiſchen Revolution, wo dieſer, es in Paris nicht mehr für ſicher haltend, wieder nach Deutſchland zurückgekehrt war und in Gotha lebte.

„Wir waren, ſagte Goethe, eines Tages bei Grimm zu Tiſche. Ich weiß nicht mehr wie das Geſpräch es herbeiführte, genug, Grimm rief mit einemmale: „Ich wette, daß kein Monarch in Europa ein Paar ſo koſtbare Handmanſchetten beſitzt als ich, und daß Keiner dafür einen ſo hohen Preis bezahlt hat als ich es habe.“ — Es läßt ſich denken, daß wir ein lautes ungläubiges Erſtaunen ausdrückten, beſonders die Damen, und daß wir Alle ſehr neugierig waren, ein Paar ſo wunderbare Handmanſchetten zu ſehen. Grimm ſtand alſo auf und holte aus ſeinem Schränkchen ein Paar Spitzenmanſchetten von ſo großer Pracht, daß wir Alle in laute Verwunderung ausbrachen. Wir verſuchten es, ſie zu ſchätzen, konnten ſie jedoch nicht höher halten, als etwa zu hundert bis zweihundert Louisd'or. Grimm lachte und rief: „Ihr ſeyd ſehr weit vom Ziele! ich habe ſie mit zweimal hundert und funfzig Tauſend Franken bezahlt, und war noch glücklich, meine Aſſignaten ſo gut angebracht zu haben Am nächſten Tage galten ſie keinen Groſchen mehr.“

Montag, den 15. Februar 1830.

Ich war dieſen Vormittag einen Augenblick bei Goethe, um mich im Namen der Frau Großherzogin nach ſeinem Befinden zu erkundigen. Ich fand ihn betrübt und gedankenvoll und von der geſtrigen etwas gewaltſamen Aufgeregtheit keine Spur. Er ſchien die Lücke, die der Tod in ein funfzigjähriges freundſchaftliches Verhältniß geriſſen, heute tief zu empfinden. „Ich muß mit Gewalt arbeiten, ſagte er, um mich oben zu halten und mich in dieſe plötzliche Trennung zu ſchicken. Der Tod iſt doch etwas ſo Seltſames, daß man ihn, unerachtet aller Erfahrung, bei einem uns theuren Gegenſtande nicht für möglich hält und er immer als etwas Unglaubliches und Unerwartetes eintritt. Er iſt gewiſſermaßen eine Unmöglichkeit, die plötzlich zur Wirklichkeit wird. Und dieſer Uebergang aus einer uns bekannten Exiſtenz in eine andere, von der wir auch gar nichts wiſſen, iſt etwas ſo Gewaltſames, daß es für die Zurückbleibenden nicht ohne die tiefſte Erſchütterung abgeht".

Freitag, den 5. März 1830.

Eine nahe Verwandte der Jugendgeliebten Goethe's, Fräulein von Türkheim, war einige Zeit in Weimar. Ich drückte heute gegen Goethe mein Bedauern über ihre Abreiſe aus. Sie iſt ſo jung, ſagte ich, und zeigt eine ſo erhabene Geſinnung und einen ſo reifen Geiſt,

wie man ihn bei solchem Alter selten findet. Ihr Erscheinen hat überhaupt in Weimar großen Eindruck gemacht. Wäre sie länger geblieben, sie hätte für Manchen gefährlich werden können.

„Wie sehr thut es mir leid, erwiederte Goethe, daß ich sie nicht öfter gesehen und daß ich anfänglich immer verschoben habe, sie einzuladen, um mich ungestört mit ihr zu unterhalten und die geliebten Züge ihrer Verwandten in ihr wieder aufzusuchen."

„Der vierte Band von Wahrheit und Dichtung, fuhr er fort, wo Sie die jugendliche Glücks- und Leidens-Geschichte meiner Liebe zu Lili erzählt finden werden, ist seit einiger Zeit vollendet. Ich hätte ihn längst früher geschrieben und herausgegeben, wenn mich nicht gewisse zarte Rücksichten gehindert hätten, und zwar nicht Rücksichten gegen mich selber, sondern gegen die damals noch lebende Geliebte. Ich wäre stolz gewesen, es der ganzen Welt zu sagen, wie sehr ich sie geliebt; und ich glaube, sie wäre nicht erröthet, zu gestehen, daß meine Neigung erwiedert wurde. Aber hatte ich das Recht, es öffentlich zu sagen, ohne ihre Zustimmung? Ich hatte immer die Absicht, sie darum zu bitten; doch zögerte ich damit hin, bis es denn endlich nicht mehr nöthig war."

„Indem Sie, fuhr Goethe fort, mit solchem Antheil über das liebenswürdige junge Mädchen reden, das uns jetzt verläßt, erwecken Sie in mir alle meine

mehr bestritten werden können, als die dramatischen. Der Artickel über die italiänischen Schauspiele hat uns am besten gefallen. Die vortreflichen Tonkünstler werden mit Recht bedauert, die solche nugas canoras bearbeiten müssen. „ Es sind Niederländer „ Spitzen auf Sackleinwand genäht, man besetze sie „ noch so häufig damit, der Boden bleibt immer „ Sackleinwand.“ Leider erhalten wir dißmal nur einen einzigen Plan von einem Noverrischen Ballette. Mit Freuden lasen wir, daß die französische Schauspieler endlich ganz fortgeschickt worden:

— — — — Du lächelst
Muse der gaukelnden Afterschwester
Die in den goldnen Sälen Lutetiens
Ihr Liedchen klimpert.

Aber immer ist noch nur dreymal deutsches Schauspiel, und dreymal Opera buffa. Wenn die Verfasser nicht gewohnt wären, den Mund meist ein wenig voll zu nehmen, so würden wir es glauben, daß der Tod der Demoiselle Delphin für das Ballet ein unersetzlicher Verlust sey. Sie soll das bewundernswürdigste Subject gewesen seyn, das je in Europa für das Große und Ernsthafte erschienen. Das Verzeichniß der deutschen Theatraldichter, das ist, aller derer, die sich mit dreister Faust ans Drama wagen, ist dermalen sehr verbessert. Wir begreiffen aber nicht, wie man Herrn Romanus vergessen können, der doch im vorjährigen Kalender stand. Derschau hat ja auch einen Orest und Pylades geschrieben. Hudemann ist, dem Himmel sey dank, längst todt. Herrn Pfeufers fruchtbare Feder hat uns weit mehr gegeben, als Karl und Eleonore, z. B. Wendelino. Scheibe ist auch der Uebersetzer von den Lustspielen der Biehl. Sturzens Amt konnten die Verfasser aus den politischen Zeitungen wissen. Die einheimischen Theatraldichter haben dißmal einen besondern Abschnitt bekommen. Das Verzeichniß

alten Erinnerungen. Ich ſehe die reizende Lili wieder in aller Lebendigkeit vor mir, und es iſt mir, als fühlte ich wieder den Hauch ihrer beglückenden Nähe. Sie war in der That die Erſte, die ich tief und wahrhaft liebte. Auch kann ich ſagen, daß ſie die Letzte geweſen; denn alle kleinen Neigungen, die mich in der Folge meines Lebens berührten, waren, mit jener erſten verglichen, nur leicht und oberflächlich."

„Ich bin, fuhr Goethe fort, meinem eigentlichen Glücke nie ſo nahe geweſen, als in der Zeit jener Liebe zu Lili. Die Hinderniſſe, die uns auseinander hielten, waren im Grunde nicht unüberſteiglich, — und doch ging ſie mir verloren!"

„Meine Neigung zu ihr hatte etwas ſo Delicates und etwas ſo Eigenthümliches, daß es jetzt, in Darſtellung jener ſchmerzlich-glücklichen Epoche, auf meinen Styl Einfluß gehabt hat. Wenn Sie künftig den vierten Band von Wahrheit und Dichtung leſen, ſo werden Sie finden, daß jene Liebe etwas ganz Anderes iſt, als eine Liebe in Romanen."

Daſſelbige, erwiederte ich, könnte man auch von Ihrer Liebe zu Gretchen und Friederike ſagen. Die Darſtellung von Beiden iſt gleichfalls ſo neu und originell, wie die Romanſchreiber dergleichen nicht erfinden und ausdenken. Es ſcheint dieſes von der großen Wahrhaftigkeit des Erzählers herzurühren, der das Erlebte nicht zu bemänteln geſucht, um es zu größerem

Vortheil erſcheinen zu laſſen, und der jede empfindſame Phraſe vermieden, wo ſchon die einfache Darlegung der Ereigniſſe genügte.

Auch iſt die Liebe ſelbſt, fügte ich hinzu, ſich niemals gleich; ſie iſt ſtets original und modificirt ſich ſtets nach dem Charakter und der Perſönlichkeit derjenigen, die wir lieben.

„Sie haben vollkommen Recht, erwiederte Goethe; denn nicht bloß wir ſind die Liebe, ſondern es iſt es auch das uns anreizende liebe Object. Und dann, was nicht zu vergeſſen, kommt als ein mächtiges Drittes noch das Dämoniſche hinzu, das jede Leidenſchaft zu begleiten pflegt und das in der Liebe ſein eigentliches Element findet. In meinem Verhältniß zu Lili war es beſonders wirkſam; es gab meinem ganzen Leben eine andere Richtung und ich ſage nicht zuviel, wenn ich behaupte, daß meine Herkunft nach Weimar und mein jetziges Hierſeyn davon eine unmittelbare Folge war."

Sonnabend, den 6. März 1830.

Goethe lieſt ſeit einiger Zeit die Memoiren von St. Simon. —

„Mit dem Tode von Ludwig dem Vierzehnten, ſagte er mir vor einigen Tagen, habe ich jetzt Halt gemacht. Bis dahin hat mich das Dutzend Bände im hohen Grade intereſſirt, und zwar durch den Contraſt der Willens-

richtungen des Herrn und der ariſtocratiſchen Tugend des Dieners. Aber von dem Augenblick an, wo jener Monarch abgeht und eine andere Perſonage auftritt, die zu ſchlecht iſt, als daß St. Simon ſich zu ſeinem Vortheil neben ihr ausnehmen könnte, machte die Lectüre mir keine Freude mehr; der Widerwille trat ein, und ich verließ das Buch da, wo mich der „Tyran" verließ."

Auch den Globe und Temps, den Goethe ſeit mehreren Monaten mit dem größten Eifer las, hat er ſeit etwa vierzehn Tagen zu leſen aufgehört. Sowie die Nummern bei ihm unter Kreuzband ankommen, legt er ſie uneröffnet bei Seite. Indeß bittet er ſeine Freunde, ihm zu erzählen was in der Welt vorgeht. Er iſt ſeit einiger Zeit ſehr productiv und ganz vertieft im zweiten Theile ſeines Fauſt. Beſonders iſt es die claſſiſche Walpurgisnacht, die ihn ſeit einigen Wochen ganz hinnimmt und die dadurch auch raſch und bedeutend heranwächſt. In ſolchen durchaus productiven Epochen liebt Goethe die Lectüre überhaupt nicht, es wäre denn, daß ſie als etwas Leichtes und Heiteres ihm als ein wohlthätiges Ausruhen diente, oder auch, daß ſie mit dem Gegenſtande, den er eben unter Händen hat, in Harmonie ſtände und dazu behülflich wäre. Er meidet ſie dagegen ganz entſchieden, wenn ſie ſo bedeutend und aufregend wirkte, daß ſie ſeine ruhige Production ſtören und ſein thätiges Intereſſe zerſplittern und ab-

lenken könnte. Das Letztere scheint jetzt mit dem Globe und Temps der Fall zu seyn. „Ich sehe, sagte er, es bereiten sich in Paris bedeutende Dinge vor; wir sind am Vorabend einer großen Explosion. Da ich aber darauf keinen Einfluß habe, so will ich es ruhig abwarten, ohne mich von dem spannenden Gang des Drama's unnützerweise täglich aufregen zu lassen. Ich lese jetzt so wenig den Globe, als den Temps, und meine Walpurgisnacht rückt dabei gar nicht schlecht vorwärts."

Er sprach darauf über den Zustand der neuesten französischen Literatur, die ihn sehr interessirt. „Was die Franzosen, sagte er, bei ihrer jetzigen literarischen Richtung für etwas Neues halten, ist im Grunde weiter nichts, als der Wiederschein desjenigen, was die deutsche Literatur seit funfzig Jahren gewollt und geworden. Der Keim der historischen Stücke, die bei ihnen jetzt etwas Neues sind, findet sich schon seit einem halben Jahrhundert in meinem Götz. Uebrigens, fügte er hinzu, haben die deutschen Schriftsteller niemals daran gedacht und nie in der Absicht geschrieben, auf die Franzosen einen Einfluß ausüben zu wollen. Ich selbst habe immer nur mein Deutschland vor Augen gehabt, und es ist erst seit gestern oder ehegestern, daß es mir einfällt, meine Blicke westwärts zu wenden, um auch zu sehen, wie unsere Nachbarn jenseits des Rheines von mir denken. Aber auch jetzt haben sie auf

meine Productionen keinen Einfluß. Selbſt Wieland, der die franzöſiſchen Formen und Darſtellungsweiſen nachgeahmt, iſt im Grunde immer deutſch geblieben und würde ſich in einer Uebertragung ſchlecht ausnehmen."

Sonntag, den 14. März 1830.

Abends bei Goethe. Er zeigte mir alle jetzt geordneten Schätze der Kiſte von David, mit deren Auspackung ich ihn vor einigen Tagen beſchäftigt fand. Die Gyps-Medaillons mit den Profilen der vorzüglichſten jungen Dichter Frankreichs hatte er in großer Ordnung auf Tiſchen nebeneinander gelegt. Er ſprach dabei abermals über das außerordentliche Talent David's, das ebenſogroß ſey in der Auffaſſung, als in der Ausführung. Auch zeigte er mir eine Menge der neueſten Werke, die ihm, durch die Vermittelung David's, von den ausgezeichnetſten Talenten der romantiſchen Schule als Autor-Geſchenke verehrt worden. Ich ſah Werke von St. Beuve, Ballanche, Victor Hugo, Balzac, Alfred de Vigny, Jules Janin, und Anderen. „David, ſagte er, hat mir durch dieſe Sendung ſchöne Tage bereitet. Die jungen Dichter beſchäftigen mich nun ſchon die ganze Woche und gewähren mir durch die friſchen Eindrücke, die ich von ihnen empfange, ein neues Leben. Ich werde über die mir ſehr lieben Portraits und Bücher einen eigenen Catalog machen und beiden in meiner Kunſtſammlung und Bibliothek einen

besonderen Platz geben." Man sah es Goethen an, daß diese Huldigung der jungen Dichter Frankreichs ihn innerlichst beglückte.

Er las darauf Einiges in den „Studien" von Camille Deschamps. Die Uebersetzung der „Braut von Corinth" lobte er, als treu und sehr gelungen. „Ich besitze, sagte er, das Manuscript einer italienischen Uebersetzung dieses Gedichts, welches das Original bis zum Rythmus wiedergiebt."

Die Braut von Corinth gab Goethen Anlaß, auch von seinen übrigen Balladen zu reden. „Ich verdanke sie größtentheils Schillern, sagte er, der mich dazu trieb, weil er immer etwas Neues für seine Horen brauchte. Ich hatte sie alle schon seit vielen Jahren im Kopf, sie beschäftigten meinen Geist als anmuthige Bilder, als schöne Träume, die kamen und gingen und womit die Phantasie mich spielend beglückte. Ich entschloß mich ungern dazu, diesen mir seit so lange befreundeten glänzenden Erscheinungen ein Lebewohl zu sagen, indem ich ihnen durch das ungenügende dürftige Wort einen Körper verlieh. Als sie auf dem Papiere standen, betrachtete ich sie mit einem Gemisch von Wehmuth; es war mir, als sollte ich mich auf immer von einem geliebten Freunde trennen."

„Zu anderen Zeiten, fuhr Goethe fort, ging es mir mit meinen Gedichten gänzlich anders. Ich hatte davon vorher durchaus keine Eindrücke und keine Ahnung,

ſondern ſie kamen plötzlich über mich und wollten augenblicklich gemacht ſeyn, ſo daß ich ſie auf der Stelle inſtinktmäßig und traumartig niederzuſchreiben mich getrieben fühlte. In ſolchem nachtwandleriſchen Zuſtande geſchah es oft, daß ich einen ganz ſchief liegenden Papierbogen vor mir hatte, und daß ich dieſes erſt bemerkte, wenn Alles geſchrieben war, oder wenn ich zum Weiterſchreiben keinen Platz fand. Ich habe mehrere ſolcher in der Diagonale geſchriebenen Blätter beſeſſen; ſie ſind mir jedoch nach und nach abhanden gekommen, ſo daß es mir leid thut, keine Proben ſolcher poetiſchen Vertiefung mehr vorzeigen zu können."

Das Geſpräch lenkte ſich ſodann auf die franzöſiſche Literatur zurück, und zwar auf die allerneueſte ultraromantiſche Richtung einiger nicht unbedeutenden Talente. Goethe war der Meinung, daß dieſe im Werden begriffene poetiſche Revolution der Literatur ſelber im hohen Grade günſtig, den einzelnen Schriftſtellern aber, die ſie bewirken, nachtheilig ſey.

„Bei keiner Revolution, ſagte er, ſind die Extreme zu vermeiden. Bei der politiſchen will man anfänglich gewöhnlich nichts weiter als die Abſtellung von allerlei Mißbräuchen; aber ehe man es ſich verſieht, ſteckt man tief in Blutvergießen und Gräueln. So wollten auch die Franzoſen bei ihrer jetzigen literariſchen Umwälzung anfänglich nichts weiter als eine freiere Form; aber dabei bleiben ſie jetzt nicht ſtehen, ſondern ſie verwerfen

neben der Form auch den bisherigen Inhalt. — Die Darstellung edler Gesinnungen und Thaten fängt man an für langweilig zu erklären, und man versucht sich in Behandlung von allerlei Verruchtheiten. An die Stelle des schönen Inhalts griechischer Mythologie treten Teufel, Hexen und Vampyre, und die erhabenen Helden der Vorzeit müssen Gaunern und Galeerensklaven Platz machen. Dergleichen ist pikant! das wirkt! — Nachdem aber das Publicum diese stark gepfefferte Speise einmal gekostet und sich daran gewöhnt hat, wird es nur immer nach Mehrerem und Stärkerem begierig. Ein junges Talent, das wirken und anerkannt seyn will, und nicht groß genug ist, auf eigenem Wege zu gehen, muß sich dem Geschmack des Tages bequemen, ja es muß seine Vorgänger im Schreck- und Schauerlichen noch zu überbieten suchen. In diesem Jagen nach äußeren Effectmitteln aber wird jedes tiefere Studium und jedes stufenweise gründliche Entwickeln des Talentes und Menschen von Innen heraus ganz außer Acht gelassen. Das ist aber der größte Schaden, der dem Talent begegnen kann, wiewohl die Literatur im Allgemeinen bei dieser augenblicklichen Richtung gewinnen wird."

Wie kann aber, versetzte ich, ein Bestreben, das die einzelnen Talente zu Grunde richtet, der Literatur im Allgemeinen günstig seyn? —

„Die Extreme und Auswüchse, die ich bezeichnet

habe, erwiederte Goethe, werden nach und nach verschwinden; aber zuletzt wird der sehr große Vortheil bleiben, daß man neben einer freieren Form auch einen reicheren, verschiedenartigeren Inhalt wird erreicht haben und man keinen Gegenstand der breitesten Welt und des mannigfaltigsten Lebens als unpoetisch mehr wird ausschließen. Ich vergleiche die jetzige literarische Epoche dem Zustande eines heftigen Fiebers, das zwar an sich nicht gut und wünschenswerth ist, aber eine bessere Gesundheit als heitere Folge hat. Dasjenige wirklich Verruchte, was jetzt oft den ganzen Inhalt eines poetischen Werkes ausmacht, wird künftig nur als wohlthätiges Ingredienz eintreten; ja man wird das augenblicklich verbannte durchaus Reine und Edle bald mit desto größerem Verlangen wieder hervorsuchen."

Es ist mir auffallend, bemerkte ich, daß auch Merimée, der doch zu Ihren Lieblingen gehört, durch die abscheulichen Gegenstände seiner Guzla gleichfalls jene ultra-romantische Bahn betreten hat.

„Merimée, erwiederte Goethe, hat diese Dinge ganz anders tractirt als seine Mitgesellen. Es fehlt freilich diesen Gedichten nicht an allerlei schauerlichen Motiven von Kirchhöfen, nächtlichen Kreuzwegen, Gespenstern und Vampyren; allein alle diese Widerwärtigkeiten berühren nicht das Innere des Dichters, er behandelt sie vielmehr aus einer gewissen objectiven Ferne und gleichsam mit Ironie. Er geht dabei ganz zu Werke wie

ein Künſtler, dem es Spaß macht, auch einmal ſo etwas zu verſuchen. Er hat ſein eigenes Innere, wie geſagt, dabei gänzlich verläugnet, ja er hat dabei ſogar den Franzoſen verläugnet, und zwar ſo ſehr, daß man dieſe Gedichte der Guzla anfänglich für wirklich illyriſche Volksgedichte gehalten und alſo nur wenig gefehlt hat, daß ihm die beabſichtigte Myſtification gelungen wäre."

„Merimée, fuhr Goethe fort, iſt freilich ein ganzer Kerl! wie denn überhaupt zum objectiven Behandeln eines Gegenſtandes mehr Kraft und Genie gehört, als man denkt. So hat auch Byron, trotz ſeiner ſtark vorwaltenden Perſönlichkeit, zuweilen die Kraft gehabt ſich gänzlich zu verläugnen, wie dies an einigen ſeiner dramatiſchen Sachen, und beſonders an ſeinem Marino Faliero, zu ſehen. Bei dieſem Stück vergißt man ganz, daß Byron, ja daß ein Engländer es geſchrieben. Wir leben darin ganz und gar zu Venedig, und ganz und gar in der Zeit, in der die Handlung vorgeht. Die Perſonen reden ganz aus ſich ſelber und aus ihrem eigenen Zuſtande heraus, ohne etwas von ſubjectiven Gefühlen, Gedanken und Meinungen des Dichters an ſich zu haben. Das iſt die rechte Art! — Von unſern jungen franzöſiſchen Romantikern der übertriebenen Sorte iſt das freilich nicht zu rühmen. Was ich auch von ihnen geleſen: Gedichte, Romane, dramatiſche Arbeiten, es trug Alles die perſönliche Farbe des Autors,

der aufgeführten Stücke belehrt uns, daß man immer noch wenig Trauerspiele, besonders, wenn sie in Versen geschrieben sind; hingegen allen Wust von Dramen gern sehe, so schlecht sie auch zusammengeleimt seyn mögen; daß man einerley Stück, zu Wien, öfter als an andern Orten, wiederholen könne, daß man sehr auf die Menge der Personen (S 147.) sehe, wenn es auch achtzehn Kinder seyn sollten; daß man sogar anfange, sich an Schakespear zu versündigen. Die erbärmlichen eingestreuten Urtheile rathen wir jedem zu überschlagen. Ueber Stücke, wie Emilia Galotti wissen die Herrn nichts auszuruffen, als: „Wen hat es nicht entzückt!" Geblers Lob rauscht uns auf allen Seiten so sehr in die Ohren, so, daß die Verfasser selbst zu den posaunenden Theatraltrompetern gehören, derer sie S. 179. spotten. Die Männerchen unter Herrn Schirachs Fahne, scheinen den Verfassern gar große Riesen. In Weisens Haushälterin soll zu viel lokales seyn. Sie können nicht begreifen, wie man Romeo und Julie so sehr habe bewundern können, da sie doch bekennen, daß ihnen eine Julie gefehlt habe. Ja, man hat es sogar mit einem fünften Akte von Wiener Fabrik und mit fröhlichem Ausgange gespielt. Von Zeit zu Zeit geschehen versteckte Ausfälle auf den Herrn von Sonnenfels. Wer da endlich noch nicht wüste, daß die Herrn Heufeld und Klemm, wovon sich ersterer in Kupfer stechen lassen, dieses par nobile, die Hauptverfasser wären, so dürfte er nur den allerliebsten Ausdruck S. 162. bemerken, die Geschichte der Fräulein von Sternheim sey genothzüchtiget worden. Das Regiſter der Schauspieler erinnerte uns von neuem an die Ungerechtigkeiten, die Madame Hensel zu Wien erfahren müssen, und die mit Recht geflohen hat

das undankbare Land,
wo Kaltsinn und Kabale wohnen.

Frank=

und es machte mich nie vergeſſen, daß ein Pariſer, daß ein Franzoſe es geſchrieben; ja ſelbſt bei behandelten ausländiſchen Stoffen blieb man doch immer in Frankreich und Paris, durchaus befangen in allen Wünſchen, Bedürfniſſen, Conflicten und Gährungen des augenblicklichen Tages."

Auch Béranger, warf ich verſuchend ein, hat nur Zuſtände der großen Hauptſtadt und nur ſein eigenes Innere ausgeſprochen.

„Das iſt auch ein Menſch danach, erwiederte Goethe, deſſen Darſtellung und deſſen Inneres etwas werth iſt. Bei ihm findet ſich der Gehalt einer bedeutenden Perſönlichkeit. Béranger iſt eine durchaus glücklich begabte Natur, feſt in ſich ſelber begründet, rein aus ſich ſelber entwickelt, und durchaus mit ſich ſelber in Harmonie. Er hat nie gefragt: Was iſt an der Zeit? was wirkt? was gefällt? und was machen die Anderen? damit er es ihnen nachmache. Er hat immer nur aus dem Kern ſeiner eigenen Natur heraus gewirkt, ohne ſich zu bekümmern, was das Publicum, oder was dieſe oder jene Partei erwarte. Er hat freilich in verſchiedenen bedenklichen Epochen nach den Stimmungen, Wünſchen und Bedürfniſſen des Volkes hingehorcht; allein das hat ihn nur in ſich ſelber befeſtigt, indem es ihm ſagte, daß ſein eigenes Innere mit dem des Volkes in Harmonie ſtand; aber es hat ihn nie verleitet, etwas An-

deres auszusprechen, als was bereits in seinem eigenen Herzen lebte."

„Sie wissen, ich bin im Ganzen kein Freund von sogenannten politischen Gedichten; allein solche, wie Béranger sie gemacht hat, lasse ich mir gefallen. Es ist bei ihm nichts aus der Luft gegriffen, nichts von bloß imaginirten oder imaginären Interessen, er schießt nie ins Blaue hinein, vielmehr hat er stets die entschiedensten und zwar immer bedeutende Gegenstände. Seine liebende Bewunderung Napoleon's und das Zurückdenken an die großen Waffenthaten, die unter ihm geschehen, und zwar zu einer Zeit, wo diese Erinnerung den etwas gedrückten Franzosen ein Trost war; dann sein Haß gegen die Herrschaft der Pfaffen und gegen die Verfinsterung, die mit den Jesuiten wieder einzubrechen droht: das sind denn doch Dinge, denen man wohl seine völlige Zustimmung nicht versagen kann. — Und wie meisterhaft ist bei ihm die jedesmalige Behandlung! Wie wälzt und rundet er den Gegenstand in seinem Innern, ehe er ihn ausspricht! Und dann, wenn Alles reif ist, welcher Witz, Geist, Ironie und Persiflage, und welche Herzlichkeit, Naivetät und Grazie werden nicht von ihm bei jedem Schritt entfaltet! Seine Lieder haben jahraus jahrein Millionen freier Menschen gemacht; sie sind durchaus mundrecht auch für die arbeitende Klasse, während sie sich über das Niveau des Gewöhnlichen so sehr erheben, daß das

Volk im Umgange mit diesen anmuthigen Geistern gewöhnt und genöthigt wird, selbst edler und besser zu denken. Was wollen Sie mehr? und was läßt sich überhaupt Besseres von einem Poeten rühmen?"

Er ist vortrefflich! ohne Frage! erwiederte ich. Sie wissen selbst, wie sehr ich ihn seit Jahren liebe; auch können Sie denken, wie wohl es mir thut, Sie so über ihn reden zu hören. Soll ich aber sagen, welche von seinen Liedern ich vorziehe, so gefallen mir denn doch seine Liebesgedichte besser, als seine politischen, bei denen mir ohnehin die speciellen Bezüge und Anwicklungen nicht immer deutlich sind.

„Das ist Ihre Sache! erwiederte Goethe; auch sind die politischen gar nicht für Sie geschrieben; fragen Sie aber die Franzosen, und sie werden Ihnen sagen, was daran Gutes ist. Ein politisches Gedicht ist überhaupt im glücklichsten Falle immer nur als Organ einer einzelnen Nation, und in den meisten Fällen nur als Organ einer gewissen Partei zu betrachten; aber von dieser Nation und dieser Partei wird es auch, wenn es gut ist, mit Enthusiasmus ergriffen werden. Auch ist ein politisches Gedicht immer nur als Product eines gewissen Zeitzustandes anzusehen; der aber freilich vorübergeht und dem Gedicht für die Folge denjenigen Werth nimmt, den es vom Gegenstande hat. Beranger hatte übrigens gut machen! Paris ist Frankreich. Alle bedeutenden Interessen seines großen Vaterlandes con-

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR 3-598-50924-3
GOETHE,J.W. FN. 19100/505

centriren sich in der Hauptstadt und haben dort ihr eigentliches Leben und ihren eigentlichen Wiederhall. Auch ist er in den meisten seiner politischen Lieder keineswegs als bloßes Organ einer einzelnen Partei zu betrachten, vielmehr sind die Dinge, denen er entgegenwirkt, größtentheils von so allgemein nationalem Interesse, daß der Dichter fast immer als große Volksstimme vernommen wird. Bei uns in Deutschland ist dergleichen nicht möglich. Wir haben keine Stadt, ja wir haben nicht einmal ein Land, von dem wir entschieden sagen könnten: Hier ist Deutschland! Fragen wir in Wien, so heißt es: Hier ist Oestreich! und fragen wir in Berlin, so heißt es: Hier ist Preußen! — Bloß vor sechszehn Jahren, als wir endlich die Franzosen los seyn wollten, war Deutschland überall. — Hier hätte ein politischer Dichter allgemein wirken können; — allein es bedurfte seiner nicht! Die allgemeine Noth und das allgemeine Gefühl der Schmach hatte die Nation als etwas Dämonisches ergriffen; das begeisternde Feuer, das der Dichter hätte entzünden können, brannte bereits überall von selber. Doch will ich nicht läugnen, daß Arndt, Körner und Rückert Einiges gewirkt haben."

Man hat Ihnen vorgeworfen, bemerkte ich etwas unvorsichtig, daß Sie in jener großen Zeit nicht auch die Waffen ergriffen, oder wenigstens nicht als Dichter eingewirkt haben.

„Laſſen wir das, mein Guter! erwiederte Goethe. Es iſt eine abſurde Welt, die nicht weiß, was ſie will, und die man muß reden und gewähren laſſen. — Wie hätte ich die Waffen ergreifen können ohne Haß! und wie hätte ich haſſen können ohne Jugend! Hätte jenes Ereigniß mich als einen Zwanzigjährigen getroffen, ſo wäre ich ſicher nicht der Letzte geblieben; allein es fand mich als Einen, der bereits über die erſten ſechszig hinaus war."

„Auch können wir dem Vaterlande nicht auf gleiche Weiſe dienen, ſondern Jeder thut ſein Beſtes, je nachdem Gott es ihm gegeben. Ich habe es mir ein halbes Jahrhundert lang ſauer genug werden laſſen. Ich kann ſagen, ich habe in den Dingen, die die Natur mir zum Tagewerk beſtimmt, mir Tag und Nacht keine Ruhe gelaſſen und mir keine Erholung gegönnt, ſondern immer geſtrebt und geforſcht und gethan, ſo gut und ſo viel ich konnte. Wenn Jeder von ſich daſſelbe ſagen kann, ſo wird es um Alle gut ſtehen."

Im Grunde, verſetzte ich begütigend, ſollte Sie jener Vorwurf nicht verdrießen, vielmehr könnten Sie ſich darauf etwas einbilden. Denn was will das anders ſagen, als daß die Meinung der Welt von Ihnen ſo groß iſt, daß ſie verlangen, daß derjenige, der für die Cultur ſeiner Nation mehr gethan, als irgend ein Anderer, nun endlich Alles hätte thun ſollen!

„Ich mag nicht ſagen, wie ich denke, erwiederte

Goethe. Es verſteckt ſich hinter jenem Gerede mehr böſer Wille gegen mich, als Sie wiſſen. Ich fühle darin eine neue Form des alten Haſſes, mit dem man mich ſeit Jahren verfolgt und mir im Stillen beizukommen ſucht. Ich weiß recht gut, ich bin Vielen ein Dorn im Auge, ſie wären mich Alle ſehr gerne los; und da man nun an meinem Talent nicht rühren kann, ſo will man an meinen Charakter. Bald ſoll ich ſtolz ſeyn, bald egoiſtiſch, bald voller Neid gegen junge Talente, bald in Sinnenluſt verſunken, bald ohne Chriſtenthum, und nun endlich gar ohne Liebe zu meinem Vaterlande und meinen lieben Deutſchen. — Sie kennen mich nun ſeit Jahren hinlänglich, und fühlen, was an alle dem Gerede iſt. Wollen Sie aber wiſſen, was ich gelitten habe, ſo leſen Sie meine Xenien, und es wird Ihnen aus meinen Gegenwirkungen klar werden, womit man mir abwechſelnd das Leben zu verbittern geſucht hat."

„Ein deutſcher Schriftſteller, ein deutſcher Märtyrer! — Ja, mein Guter! Sie werden es nicht anders finden! Und ich ſelbſt kann mich kaum beklagen; es iſt allen Andern nicht beſſer gegangen, den Meiſten ſogar ſchlechter, und in England und Frankreich ganz wie bei uns. Was hat nicht Molière zu leiden gehabt! und was nicht Rouſſeau und Voltaire! Byron ward durch die böſen Zungen aus England getrieben und würde zuletzt ans Ende der Welt geflohen ſeyn, wenn

ein früher Tod ihn nicht den Philistern und ihrem Haß enthoben hätte."

„Und wenn noch die bornirte Masse höhere Menschen verfolgte! — Nein! ein Begabter und ein Talent verfolgt das andere; Platen ärgert Heine, und Heine Platen, und Jeder sucht den Andern schlecht und verhaßt zu machen, da doch zu einem friedlichen Hinleben und Hinwirken die Welt groß und weit genug ist, und Jeder schon an seinem eigenen Talent einen Feind hat, der ihm hinlänglich zu schaffen macht."

„Kriegslieder schreiben und im Zimmer sitzen! — Das wäre meine Art gewesen! — Aus dem Bivouac heraus, wo man Nachts die Pferde der feindlichen Vorposten wiehern hört: da hätte ich es mir gefallen lassen! Aber das war nicht mein Leben und nicht meine Sache, sondern die von Theodor Körner. Ihn kleiden seine Kriegslieder auch ganz vollkommen. Bei mir aber, der ich keine kriegerische Natur bin und keinen kriegerischen Sinn habe, würden Kriegslieder eine Maske gewesen seyn, die mir sehr schlecht zu Gesicht gestanden hätte."

„Ich habe in meiner Poesie nie affectirt. — Was ich nicht lebte und was mir nicht auf die Nägel brannte und zu schaffen machte, habe ich auch nicht gedichtet und ausgesprochen. Liebesgedichte habe ich nur gemacht, wenn ich liebte. Wie hätte ich nun Lieder des Hasses schreiben können ohne Haß! — Und, unter uns, ich

haßte die Franzoſen nicht, wiewohl ich Gott dankte, als wir ſie los waren. Wie hätte auch ich, dem nur Cultur und Barbarei Dinge von Bedeutung ſind, eine Nation haſſen können, die zu den cultivirteſten der Erde gehört und der ich einen ſo großen Theil meiner eigenen Bildung verdankte!"

„Ueberhaupt, fuhr Goethe fort, iſt es mit dem Nationalhaß ein eigenes Ding. — Auf den unterſten Stufen der Cultur werden Sie ihn immer am ſtärkſten und heftigſten finden. Es giebt aber eine Stufe, wo er ganz verſchwindet und wo man gewiſſermaßen über den Nationen ſteht, und man ein Glück oder ein Wehe ſeines Nachbarvolkes empfindet, als wäre es dem eigenen begegnet. Dieſe Culturſtufe war meiner Natur gemäß, und ich hatte mich darin lange befeſtigt, ehe ich mein ſechszigſtes Jahr erreicht hatte."

Montag, den 15. März 1830.

Abends ein Stündchen bei Goethe. Er ſprach viel über Jena und die Einrichtungen und Verbeſſerungen, die er in den verſchiedenen Branchen der Univerſität zu Stande gebracht. Für Chemie, Botanik und Mineralogie, die früher nur, in ſo weit ſie zur Pharmacie gehörig, behandelt worden, habe er beſondere Lehrſtühle eingeführt. Vor Allem ſey für das naturwiſſenſchaftliche Muſeum und die Bibliothek von ihm manches Gute bewirkt worden.

Bei dieser Gelegenheit erzählte er mir abermals mit vielem Selbstbehagen und guter Laune die Geschichte seiner gewaltsamen Besitzergreifung eines an die Bibliothek grenzenden Saales, den die mediciniſche Facultät inne gehabt, aber nicht habe hergeben wollen.

„Die Bibliothek, sagte er, befand sich in einem sehr schlechten Zustande. Das Local war feucht und enge, und bei weitem nicht geeignet, seine Schätze gehöriger Weise zu fassen, besonders seit durch den Ankauf der Büttnerschen Bibliothek von Seiten des Großherzogs abermals 13000 Bände hinzugekommen waren, die in großen Haufen am Boden umherlagen, weil es, wie gesagt, an Raum fehlte, sie gehörig zu placiren. Ich war wirklich dieserhalb in einiger Noth. Man hätte zu einem neuen Anbau schreiten müssen; allein dazu fehlten die Mittel; auch konnte ein neuer Anbau noch recht gut vermieden werden, indem unmittelbar an die Räume der Bibliothek ein großer Saal grenzte, der leer stand und ganz geeignet war, allen unsern Bedürfnissen auf das Herrlichste abzuhelfen. Allein dieser Saal war nicht im Besitz der Bibliothek, sondern im Gebrauch der Facultät der Mediciner, die ihn mitunter zu ihren Conferenzen benutzten. Ich wendete mich also an diese Herren mit der sehr höflichen Bitte: mir diesen Saal für die Bibliothek abzutreten. Dazu aber wollten die Herren sich nicht verstehen. Allenfalls seyen sie geneigt, nachzugeben, wenn ich ihnen für den Zweck

Frankfurt am Mayn.

Johann Jakob Moſer, Königl. Däniſcher Etatsrath, von denen Kayſerlichen Regierungsrechten und Pflichten ꝛc. Erſter Theil. Bey Nietzler, 1772. 4. 410 S.

Ebenderſelbe von der Reichsſtädtiſchen Regimentsverfaſſung ꝛc. Bey Nietzler, 1772. 4. 568 S.

Ebendeſſelben deutſches Staatsrecht ꝛc. Bey Nietzler, 1772. 4. 477 S.

Drey neue Theile des neuen Moſeriſchen Staatsrechts, worinn, wie man weiß, der große Mann theils ſein größeres Werk in einem mit den neueſten Staatshandlungen vermehrten Auszuge liefert, theils diejenige Materien nachholet, wovon in jenem nichts enthalten iſt. Möchte doch der verehrungswürdige Verfaſſer noch bey ſeinen Lebzeiten dieſes Vorhaben völlig zu Stande bringen, und wenigſtens in den Materien, die wir hier noch zu gewarten haben, ſeine unerſchöpfliche Kenntniſſe gemeiner machen können! Der Recenſent war willens, von jedem der angegebenen Werke beſonders eine ausführliche Anzeige zu liefern. Er iſt aber von allem dem, was er geleſen hat, ſo voll, daß er ſich nicht getraut, die Feder anzuſetzen, um ſeinen erſten Plan zu verfolgen: denn, wollte er auch nur das auszeichnen, was vorzüglich anzumerken wäre, nur das Wichtigſte, das Neue, das Vorſtechende, ſo würde er doch am Ende bey jedem der drey angezeigten Bücher die Gränzen einer Zeitungsrecenſion gewiß zehnmal überſchritten haben. Sie ſind ohnehin ſchon zum Theil in Journalen, die zu weitläuftigern Nachrichten beſtimmt ſind, angeführet worden, und zum Theil wird es noch geſchehen. Deßwegen wollen wir hier

ihrer Conferenzen einen neuen Saal wolle bauen laſſen, und zwar ſogleich. Ich erwiederte ihnen, daß ich ſehr bereit ſey, ein anderes Local für ſie herrichten zu laſſen, daß ich aber einen ſofortigen Neubau nicht verſprechen könne. Dieſe meine Antwort ſchien aber den Herren nicht genügt zu haben. Denn als ich am andern Morgen hinſchickte, um mir den Schlüſſel ausbitten zu laſſen, hieß es: er ſey nicht zu finden!"

„Da blieb nun weiter nichts zu thun, als erobernngsweiſe einzuſchreiten. Ich ließ alſo einen Maurer kommen und führte ihn in die Bibliothek vor die Wand des angrenzenden gedachten Saales. „Dieſe Mauer, mein Freund, ſagte ich, muß ſehr dick ſeyn, denn ſie trennt zwei verſchiedene Wohnungspartieen. Verſuchet doch einmal und prüfet, wie ſtark ſie iſt." Der Maurer ſchritt zu Werke, und kaum hatte er fünf bis ſechs herzhafte Schläge gethan, als Kalk und Backſteine fielen und man durch die entſtandene Oeffnung ſchon einige ehrwürdige Perrücken herdurchſchimmern ſah, womit man den Saal decorirt hatte. „Fahret nur fort, mein Freund, ſagte ich, ich ſehe noch nicht hell genug. Geniirt Euch nicht und thut ganz, als ob Ihr zu Hauſe wäret." Dieſe freundliche Ermunterung wirkte auf den Maurer ſo belebend, daß die Oeffnung bald groß genug ward, um vollkommen als Thür zu gelten, worauf denn meine Bibliothekſleute in den Saal drangen, Jeder mit einem Arm voll Bücher, die ſie als Zeichen der

Besitzergreifung auf den Boden warfen. Bänke, Stühle und Pulte verschwanden in einem Augenblick, und meine Getreuen hielten sich so rasch und thätig dazu, daß schon in wenigen Tagen sämmtliche Bücher in ihren Reposituren in schönster Ordnung an den Wänden umherstanden. Die Herren Mediciner, die bald darauf durch ihre gewohnte Thür in corpore in den Saal traten, waren ganz verblüfft, eine so große und unerwartete Verwandlung zu finden. Sie wußten nicht, was sie sagen sollten, und zogen sich still wieder zurück; aber sie bewahrten mir Alle einen heimlichen Groll. Doch wenn ich sie einzeln sehe, und besonders wenn ich Einen oder den Andern von ihnen bei mir zu Tisch habe, so sind sie ganz schwarmant und meine sehr lieben Freunde. Als ich dem Großherzog den Verlauf dieses Abenteuers erzählte, das freilich mit seinem Einverständniß und seiner völligen Zustimmung eingeleitet war, amüsirte es ihn königlich, und wir haben später recht oft darüber gelacht."

Goethe war in sehr guter Laune und glücklich in diesen Erinnerungen. „Ja, mein Freund, fuhr er fort, man hat seine Noth gehabt, um gute Dinge durchzusetzen. Später, als ich wegen großer Feuchtigkeit der Bibliothek einen schädlichen Theil der ganz nutzlosen alten Stadtmauer wollte abreißen und hinwegräumen lassen, ging es mir nicht besser. Meine Bitten, guten Gründe und vernünftigen Vorstellungen fanden kein

Gehör, und ich mußte auch hier endlich eroberungsweise zu Werke gehen. Als nun die Herren der Stadtverwaltung meine Arbeiter an ihrer alten Mauer im Werke sahen, schickten sie eine Deputation an den Großherzog, der sich damals in Dornburg aufhielt, mit der ganz unterthänigen Bitte: daß es doch Seiner Hoheit gefallen möge, durch ein Machtwort mir in dem gewaltsamen Einreißen ihrer alten ehrwürdigen Stadtmauer Einhalt zu thun. Aber der Großherzog, der mich auch zu diesem Schritt heimlich autborisirt hatte, antwortete sehr weise: „Ich mische mich nicht in Goethe's Angelegenheiten. Er weiß schon, was er zu thun hat, und muß sehen, wie er zurechte kommt. Geht doch hin und sagt es ihm selbst, wenn Ihr die Courage habt!"

„Es ließ sich aber Niemand bei mir blicken, fügte Goethe lachend hinzu; ich fuhr fort, von der alten Mauer niederreißen zu lassen, was mir im Wege stand, und hatte die Freude, meine Bibliothek endlich trocken zu sehen."

Mittwoch, den 17. März 1830.

Abends ein paar Stündchen bei Goethe. Ich brachte ihm im Auftrag der Frau Großfürstin Gemma von Art zurück, und äußerte gegen ihn über dieses Stück alles Gute, was ich darüber in Gedanken hatte. „Ich freue mich immer, erwiederte er, wenn etwas hervorgebracht worden, das in der Erfindung neu ist und

überall den Stempel des Talentes trägt.“ Darauf, indem er den Band zwischen beide Hände nahm und ihn ein wenig von der Seite ansah, fügte er hinzu: „Aber es will mir nie recht gefallen, wenn ich sehe, daß dramatische Schriftsteller Stücke machen, die durchaus zu lang sind, um so gegeben werden zu können, wie sie geschrieben. Diese Unvollkommenheit nimmt mir die Hälfte des Vergnügens, das ich sonst darüber empfinden würde. Sehen Sie nur, was Gemma von Art für ein dicker Band ist.“

Schiller, erwiederte ich, hat es nicht viel besser gemacht, und doch ist er ein sehr großer dramatischer Schriftsteller.

„Auch er hat freilich darin gefehlt, erwiederte Goethe. Besonders seine ersten Stücke, die er in der ganzen Fülle der Jugend schrieb, wollen gar kein Ende nehmen. Er hatte zu viel auf dem Herzen und zu viel zu sagen, als daß er es hätte beherrschen können. Später, als er sich dieses Fehlers bewußt war, gab er sich unendliche Mühe und suchte ihn durch Studium und Arbeit zu überwinden; aber es hat ihm damit nie recht gelingen wollen. Seinen Gegenstand gehörig beherrschen und sich vom Leibe zu halten, und sich nur auf das durchaus Nothwendige zu concentriren, erfordert freilich die Kräfte eines poetischen Riesen und ist schwerer als man denkt.“

Hofrath Riemer ließ sich melden und trat herein.

Ich ſchickte mich an, zu gehen, weil ich wußte, daß es der Abend war, wo Goethe mit Riemer zu arbeiten pflegt. Allein Goethe bat mich, zu bleiben, welches ich denn ſehr gerne that und wodurch ich Zeuge einer Unterhaltung wurde voll Uebermuth, Ironie und mephiſtopheliſcher Laune von Seiten Goethe's.

„Da iſt der Sömmering geſtorben, fing Goethe an, kaum elende 75 Jahre alt. Was doch die Menſchen für Lumpe ſind, daß ſie nicht die Courage haben, länger auszuhalten als das! Da lobe ich mir meinen Freund Bentham, dieſen höchſt radicalen Narren; er hält ſich gut, und doch iſt er noch einige Wochen älter als ich."

Man könnte hinzufügen, erwiederte ich, daß er Ihnen noch in einem andern Punkte gleicht, denn er arbeitet noch immer mit der ganzen Thätigkeit der Jugend.

„Das mag ſeyn, erwiederte Goethe; aber wir befinden uns an den beiden entgegengeſetzten Enden der Kette: er will niederreißen, und ich möchte erhalten und aufbauen. In ſeinem Alter ſo radical zu ſeyn, iſt der Gipfel aller Tollheit."

Ich denke, entgegnete ich, man muß zwei Arten von Radicalismus unterſcheiden. Der eine, um künftig aufzubauen, will vorher reine Bahn machen und Alles niederreißen; während der andere ſich begnügt, auf die ſchwachen Partieen und Fehler einer Staatsverwaltung

hinzudeuten, in Hoffnung das Gute zu erreichen ohne die Anwendung gewaltſamer Mittel. In England geboren, würden Sie dieſer letzten Art ſicher nicht entgangen ſeyn.

„Wofür halten Sie mich? erwiederte Goethe, der nun ganz die Miene und den Ton ſeines Mephiſto annahm. Ich hätte ſollen Mißbräuchen nachſpüren, und noch obendrein ſie aufdecken und ſie namhaft machen, ich, der ich in England von Mißbräuchen würde gelebt haben? — In England geboren, wäre ich ein reicher Herzog geweſen, oder vielmehr ein Biſchof mit jährlichen 30,000 Pfund Sterling Einkünfte.“

Recht hübſch! erwiederte ich; aber wenn Sie zufällig nicht das große Loos, ſondern eine Niete gezogen hätten? Es giebt ſo unendlich viele Nieten.

„Nicht Jeder, mein Allerbeſter, erwiederte Goethe, iſt für das große Loos gemacht. Glauben Sie denn, daß ich die Sottiſe begangen haben würde, auf eine Niete zu fallen? — Ich hätte vor allen Dingen die Partie der 39 Artikel ergriffen; ich hätte ſie nach allen Seiten und Richtungen hin verfochten, beſonders den Artikel 9, der für mich ein Gegenſtand einer ganz beſondern Aufmerkſamkeit und zärtlichen Hingebung geweſen ſeyn würde. Ich hätte in Reimen und Proſa ſo lange und ſo viel geheuchelt und gelogen, daß meine 30,000 Pfund jährlich mir nicht hätten entgehen ſollen. Und dann, einmal zu dieſer Höhe gelangt, würde ich

nichts unterlassen haben, mich oben zu erhalten. Besonders würde ich Alles gethan haben, die Nacht der Unwissenheit wo möglich noch finsterer zu machen. O wie hätte ich die gute einfältige Masse cajoliren wollen, und wie hätte ich die liebe Schuljugend wollen zurichten lassen, damit ja Niemand hätte wahrnehmen, ja nicht einmal den Muth hätte haben sollen, zu bemerken, daß mein glänzender Zustand auf der Basis der schändlichsten Mißbräuche fundirt sey."

Bei Ihnen, versetzte ich, hätte man doch wenigstens den Trost gehabt, zu denken, daß Sie durch ein vorzügliches Talent zu solcher Höhe gelangt. In England aber sind oft gerade die Dummsten und Unfähigsten im Genuß der höchsten irdischen Güter, die sie keineswegs dem eigenen Verdienst, sondern der Protection, dem Zufall und vor Allem der Geburt zu verdanken haben.

„Im Grunde, erwiederte Goethe, ist es gleichviel, ob Einem die glänzenden Güter der Erde durch eigene Eroberung, oder durch Erbschaft zugefallen. Die ersten Besitzergreifer waren doch auf jeden Fall Leute von Genie, welche die Unwissenheit und Schwäche der Anderen sich zu Nutze machten. — Die Welt ist so voller Schwachköpfe und Narren, daß man nicht nöthig hat sie im Tollhause zu suchen. Hierbei fällt mir ein, daß der verstorbene Großherzog, der meinen Widerwillen gegen Tollhäuser kannte, mich durch List und

Ueberraſchung einſt in ein ſolches einführen wollte. Ich roch aber den Braten noch zeitig genug und ſagte ihm, daß ich keineswegs ein Bedürfniß verſpüre, auch noch diejenigen Narren zu ſehen, die man einſperre, vielmehr ſchon an denen vollkommen genug habe, die frei umhergehen. Ich bin ſehr bereit, ſagte ich, Eurer Hoheit, wenn es ſeyn muß, in die Hölle zu folgen, aber nur nicht in die Tollhäuſer."

„O welch ein Spaß würde es für mich ſeyn, die 39 Artikel auf meine Weiſe zu tractiren und die einfältige Maſſe in Erſtaunen zu ſetzen!"

Auch ohne Biſchof zu ſeyn, ſagte ich, könnten Sie ſich dieſes Vergnügen machen.

„Nein, erwiederte Goethe, ich werde mich ruhig verhalten; man muß ſehr gut bezahlt ſeyn, um ſo zu lügen. Ohne Ausſicht auf die Biſchofsmütze und meine 30,000 Pfund jährlich könnte ich mich nicht dazu verſtehen. Uebrigens habe ich ſchon ein Pröbchen in dieſem Genre abgelegt. Ich habe als ſechszehnjähriger Knabe ein dithyrambiſches Gedicht über die Höllenfahrt Chriſti geſchrieben, das ſogar gedruckt, aber nicht bekannt geworden, und das erſt in dieſen Tagen mir wieder in die Hände kommt. Das Gedicht iſt voll orthodoxer Bornirtheit und wird mir als herrlicher Paß in den Himmel dienen. Nicht wahr Riemer? Sie kennen es."

Nein, Excellenz, erwiederte Riemer, ich kenne es

nicht. Aber ich erinnere mich, daß Sie im ersten Jahre nach meiner Ankunft schwer krank waren und in Ihrem Phantasiren mit einemmale die schönsten Verse über denselbigen Gegenstand recitirten. Es waren dieß ohne Zweifel Erinnerungen aus jenem Gedicht Ihrer frühen Jugend.

„Die Sache ist sehr wahrscheinlich, sagte Goethe. Es ist mir ein Fall bekannt, wo ein alter Mann geringen Standes, der in den letzten Zügen lag, ganz unerwartet die schönsten griechischen Sentenzen recitirte. Man war vollkommen überzeugt, daß dieser Mann kein Wort griechisch verstehe, und schrie daher Wunder über Wunder; ja die Klugen fingen schon an, aus dieser Leichtgläubigkeit der Thoren Vortheil zu ziehen, als man unglücklicherweise entdeckte, daß jener Alte in seiner frühen Jugend war genöthigt worden allerlei griechische Sprüche auswendig zu lernen, und zwar in Gegenwart eines Knaben von hoher Familie, den man durch sein Beispiel anzuspornen trachtete. Er hatte jenes wirklich classische Griechisch ganz maschinenmäßig gelernt, ohne es zu verstehen, und hatte seit fünfzig Jahren nicht wieder daran gedacht, bis endlich in seiner letzten Krankheit jener Wortkram mit einemmale wieder anfing sich zu regen und lebendig zu werden."

Goethe kam darauf mit derselbigen Malice und Ironie nochmals auf die enorme Besoldung der englischen hohen Geistlichkeit zurück und erzählte sodann

ſein Abenteuer mit dem Lord Briſtol, Biſchof von Derby.

„Lord Briſtol, ſagte Goethe, kam durch Jena, wünſchte meine Bekanntſchaft zu machen und veranlaßte mich, ihn eines Abends zu beſuchen. Er gefiel ſich darin, gelegentlich grob zu ſeyn; wenn man ihm aber ebenſo grob entgegentrat, ſo war er ganz tractabel. Er wollte mir im Laufe unſeres Geſprächs eine Predigt über den Werther halten und es mir in's Gewiſſen ſchieben, daß ich dadurch die Menſchen zum Selbſtmord verleitet habe. „Der Werther, ſagte er, iſt ein ganz unmoraliſches, verdammungswürdiges Buch!“ — Halt! rief ich. Wenn Ihr ſo über den armen Werther redet, welchen Ton wollt Ihr denn gegen die Großen dieſer Erde anſtimmen, die durch einen einzigen Federzug hundert Tauſend Menſchen in's Feld ſchicken, wovon achtzig Tauſend ſich tödten und ſich gegenſeitig zu Mord, Brand und Plünderung anreizen. Ihr danket Gott nach ſolchen Gräueln und ſinget ein Te Deum darauf! — Und ferner, wenn Ihr durch Eure Predigten über die Schrecken der Höllenſtrafen die ſchwachen Seelen Eurer Gemeinden ängſtiget, ſo daß ſie darüber den Verſtand verlieren und ihr armſeliges Daſeyn zuletzt in einem Tollhauſe endigen! — Oder wenn Ihr durch manche Eurer orthodoxen, vor der Vernunft unhaltbaren Lehrſätze in die Gemüther Eurer chriſtlichen Zuhörer die verderbliche Saat des Zweifels ſäet, ſo

nichts thun, als die Titul anzeigen. Auf die Wichtigkeit des Innhalts läßt sich daraus schon schliessen, und es verstehet sich von selbst, daß man in der Ausführung eben die Gründlichkeit, eben die ausgebreitete Erfahrung, eben den seltenen Patriotismus — und wenn wir nun auch alles nennen wollten, so würden wir doch nicht mehr gesagt haben, als daß man hier alle die Vorzüge findet, die alle Moserische Schriften, und auch die vorige Bände dieses Werks, charakterisiren.

Uebrigens wird das ganze neue Staatsrecht zwanzig Theile ausmachen, davon sind nun schon acht gedruckt, nemlich von Deutschland überhaupt, vom Römischen Kayser, u. s. w den Reichsständen, den Reichstagsgeschäften, der Reichsstände Landen, und die drey, so wir angezeigt haben. Der Theil von der deutschen Kreisverfassung ist unter der Presse. Die übrigen eilf Theile von der Reichsversammlung, der deutschen Religions- Justiz und Lebensverfassung, dem deutschen persönlichen und Familienstaatsrecht, der Landeshoheit überhaupt, und der Landeshoheit im Geistlichen und Weltlichen insonderheit, den Rechten der deutschen Unterthanen, und das deutsche nachbarliche Staatsrecht, sind, nach einer neuern besonders bekannt gemachten Nachricht, schon völlig ausgearbeitet, und sollen von jetzt an, innerhalb drey Jahren, alle erscheinen. Der Verf. hat aber die Anstalt gemacht, daß solche nicht auf die Messen kommen, sondern diejenige, welche dieselbe verlangen, sich bey ihm unmittelbar deßwegen melden sollen. Der Recensent erwartet die neuen Theile mit dem grösten Verlangen; vornemlich ist er auf das Werk von der deutschen Justizverfassung begierig, da er noch kein Buch kennt, das dem entspräche, was er sich unter dieser Rubrik denkt.

daß dieſe halb ſtarken, halb ſchwachen Seelen in einem Labyrinth ſich verlieren, aus dem für ſie kein Ausweg iſt, als der Tod! — Was ſagt Ihr da zu Euch ſelber, und welche Strafrede haltet Ihr Euch da? — Und nun wollt Ihr einen Schriftſteller zur Rechenſchaft ziehen und ein Werk verdammen, das, durch einige beſchränkte Geiſter falſch aufgefaßt, die Welt höchſtens von einem Dutzend Dummköpfen und Taugenichtſen befreit hat, die gar nichts Beſſeres thun konnten, als den ſchwachen Reſt ihres Bißchen Lichtes vollends auszublaſen. — Ich dachte, ich hätte der Menſchheit einen wirklichen Dienſt geleiſtet und ihren Dank verdient, und nun kommt Ihr und wollt mir dieſe gute kleine Waffenthat zum Verbrechen machen, während Ihr Anderen, Ihr Prieſter und Fürſten, Euch ſo Großes und Starkes erlaubt!"

„Dieſer Ausfall that auf meinen Biſchof eine herrliche Wirkung. Er ward ſo ſanft, wie ein Lamm, und benahm ſich von nun an gegen mich in unſerer weiteren Unterhaltung mit der größten Höflichkeit und dem feinſten Tact. Ich verlebte darauf mit ihm einen ſehr guten Abend. Denn Lord Briſtol, ſo grob er ſeyn konnte, war ein Mann von Geiſt und Welt, und durchaus fähig, in die verſchiedenartigſten Gegenſtände einzugehen. Bei meinem Abſchied gab er mir das Geleit und ließ darauf durch ſeinen Abbé die Honneurs fortſetzen. Als ich mit dieſem auf die Straße gelangt war,

rief er mir zu: O Herr von Goethe! wie vortrefflich haben Sie geſprochen, und wie haben Sie dem Lord gefallen und das Geheimniß verſtanden, den Weg zu ſeinem Herzen zu finden. Mit etwas weniger Derbheit und Entſchiedenheit würden Sie von Ihrem Beſuch ſicher nicht ſo zufrieden nach Hauſe gehen, wie Sie es jetzt thun."

Sie haben wegen Ihres Werther allerlei zu ertragen gehabt, bemerkte ich. Ihr Abenteuer mit Lord Briſtol erinnert mich an Ihre Unterredung mit Napoleon über dieſen Gegenſtand. War nicht auch Talleyrand dabei?

„Er war zugegen, erwiederte Goethe. Ich hatte mich jedoch über Napoleon nicht zu beklagen. Er war äußerſt liebenswürdig gegen mich und tractirte den Gegenſtand wie es ſich von einem ſo grandioſen Geiſte erwarten ließ."

Vom Werther lenkte ſich das Geſpräch auf Romane und Schauſpiele im Allgemeinen und ihre moraliſche oder unmoraliſche Wirkung auf das Publicum. „Es müßte ſchlimm zugehen, ſagte Goethe, wenn ein Buch unmoraliſcher wirken ſollte, als das Leben ſelber, das täglich der ſkandalöſen Scenen im Ueberfluß, wo nicht vor unſeren Augen, doch vor unſeren Ohren entwickelt. Selbſt bei Kindern braucht man wegen der Wirkungen eines Buches oder Theaterſtückes keineswegs ſo ängſt-

lich zu ſeyn. Das tägliche Leben iſt, wie geſagt, lehrreicher, als das wirkſamſte Buch."

Aber doch, bemerkte ich, ſucht man ſich bei Kindern in Acht zu nehmen, daß man in ihrer Gegenwart nicht Dinge ſpricht, welche zu hören wir für ſie nicht gut halten.

„Das iſt recht löblich, erwiederte Goethe, und ich thue es ſelbſt nicht anders; allein ich halte dieſe Vorſicht durchaus für unnütz. Die Kinder haben, wie die Hunde, einen ſo ſcharfen und feinen Geruch, daß ſie Alles entdecken und auswittern, und das Schlimme vor allem Anderen. Sie wiſſen auch immer ganz genau, wie dieſer oder jener Hausfreund zu ihren Eltern ſteht, und da ſie nun in der Regel noch keine Verſtellung üben, ſo können ſie uns als die trefflichſten Barometer dienen, um an ihnen den Grad unſerer Gunſt oder Ungunſt bei den Übrigen wahrzunehmen."

„Man hatte einſt in der Geſellſchaft ſchlecht von mir geſprochen, und zwar erſchien die Sache für mich von ſolcher Bedeutung, daß mir ſehr viel daran liegen mußte, zu erfahren, woher der Schlag kam. Im Allgemeinen war man hier überaus wohlwollend gegen mich geſinnt; ich dachte hin und her und konnte gar nicht herausbringen, von wem jenes gehäſſige Gerede könne ausgegangen ſeyn. Mit einemmale bekomme ich Licht. Es begegneten mir nämlich eines Tages in der Straße einige kleine Knaben meiner Bekanntſchaft, die

mich nicht grüßten, wie ſie ſonſt zu thun pflegten. Dieß war mir genug, und ich entdeckte auf dieſer Fährte ſehr bald, daß es ihre lieben Eltern waren, die ihre Zungen auf meine Koſten auf eine ſo arge Weiſe in Bewegung geſetzt hatten."

Montag, den 29. März 1830.

Abends einige Augenblicke bei Goethe. Er ſchien ſehr ruhig und heiter und in der mildeſten Stimmung. Ich fand ihn umgeben von ſeinem Enkel Wolf und Gräfin Caroline Egloffſtein, ſeiner intimen Freundin. Wolf machte ſeinem lieben Großvater viel zu ſchaffen. Er kletterte auf ihm herum und ſaß bald auf der einen Schulter und bald auf der andern. Goethe erduldete Alles mit der größten Zärtlichkeit, ſo unbequem das Gewicht des zehnjährigen Knaben ſeinem Alter auch ſeyn mochte. „Aber, lieber Wolf, ſagte die Gräfin, plage doch Deinen guten Großvater nicht ſo entſetzlich! er muß ja von Deiner Laſt ganz ermüdet werden." Das hat gar nichts zu ſagen, erwiederte Wolf; wir gehen bald zu Bette, und da wird der Großvater Zeit haben, ſich von dieſer Fatigue ganz vollkommen wieder auszuruhen. „Sie ſehen, nahm Goethe das Wort, daß die Liebe immer ein wenig impertinenter Natur iſt."

Das Geſpräch wendete ſich auf Campe und deſſen Kinderſchriften. „Ich bin mit Campe, ſagte Goethe, nur zweimal in meinem Leben zuſammengetroffen. Nach

einem Zwiſchenraum von vierzig Jahren ſah ich ihn zuletzt in Carlsbad. Ich fand ihn damals ſehr alt, dürr, ſteif und abgemeſſen. Er hatte ſein ganzes Lebenlang nur für Kinder geſchrieben; ich dagegen gar nichts für Kinder, ja nicht einmal für große Kinder von zwanzig Jahren. Auch konnte er mich nicht ausſtehen. Ich war ihm ein Dorn im Auge, ein Stein des Anſtoßes, und er that Alles, um mich zu vermeiden. Doch führte das Geſchick mich eines Tages ganz unerwartet an ſeine Seite, ſo daß er nicht umhin konnte, einige Worte an mich zu wenden. „Ich habe, ſagte er, vor den Fähigkeiten Ihres Geiſtes allen Reſpect! Sie haben in verſchiedenen Fächern eine erſtaunliche Höhe erreicht. Aber, ſehen Sie! das ſind Alles Dinge, die mich nichts angehen und auf die ich gar nicht den Werth legen kann, den andere Leute darauf legen.“ — Dieſe etwas ungalante Freimüthigkeit verdroß mich keineswegs und ich ſagte ihm dagegen allerlei Verbindliches. Auch halte ich in der That ein großes Stück auf Campe. Er hat den Kindern unglaubliche Dienſte geleiſtet; er iſt ihr Entzücken und ſo zu ſagen ihr Evangelium. — Bloß wegen zwei oder drei ganz ſchrecklicher Geſchichten, die er nicht bloß die Ungeſchicklichkeit gehabt hat zu ſchreiben, ſondern auch in ſeine Sammlung für Kinder mit aufzunehmen, möchte ich ihn ein wenig gezüchtigt ſehen. Warum ſoll man die heitere, friſche, unſchuldige Phantaſie der Kinder ſo

ganz unnöthigerweiſe mit den Eindrücken ſolcher Gräuel belaſten!"

Montag, den 5. April 1830.

Es iſt bekannt, daß Goethe kein Freund von Brillen iſt.

„Es mag eine Wunderlichkeit von mir ſeyn, ſagte er mir bei wiederholten Anläſſen, aber ich kann es einmal nicht überwinden. Sowie ein Fremder mit der Brille auf der Naſe zu mir hereintritt, kommt ſogleich eine Verſtimmung über mich, der ich nicht Herr werden kann. Es genirt mich ſo ſehr, daß es einen großen Theil meines Wohlwollens ſogleich auf der Schwelle hinwegnimmt und meine Gedanken ſo verdirbt, daß an eine unbefangene natürliche Entwickelung meines eigenen Innern nicht mehr zu denken iſt. Es macht mir immer den Eindruck des Desobligeanten, ungefähr ſo, als wollte ein Fremder mir bei der erſten Begrüßung ſogleich eine Grobheit ſagen. Ich empfinde dieſes noch ſtärker, nachdem ich ſeit Jahren es habe drucken laſſen, wie fatal mir die Brillen ſind. Kommt nun ein Fremder mit der Brille, ſo denke ich gleich: er hat deine neueſten Gedichte nicht geleſen! — und das iſt ſchon ein wenig zu ſeinem Nachtheil; oder er hat ſie geleſen, er kennt deine Eigenheit und ſetzt ſich darüber hinaus, und das iſt noch ſchlimmer. Der einzige Menſch, bei dem die Brille mich nicht genirt, iſt Zelter; bei allen

Anderen iſt ſie mir fatal. Es kommt mir immer vor, als ſollte ich den Fremden zum Gegenſtand genauer Unterſuchung dienen, und als wollten ſie durch ihre gewaffneten Blicke in mein geheimſtes Innere dringen und jedes Fältchen meines alten Geſichtes erſpähen. Während ſie aber ſo meine Bekanntſchaft zu machen ſuchen, ſtören ſie alle billige Gleichheit zwiſchen uns, indem ſie mich hindern, zu meiner Entſchädigung auch die ihrige zu machen. Denn was habe ich von einem Menſchen, dem ich bei ſeinen mündlichen Aeußerungen nicht ins Auge ſehen kann und deſſen Seelenſpiegel durch ein paar Gläſer, die mich blenden, verſchleiert iſt!"

Es hat Jemand bemerken wollen, verſetzte ich, daß das Brillentragen die Menſchen dünkelhaft mache, indem die Brille ſie auf eine Stufe ſinnlicher Vollkommenheit hebe, die weit über das Vermögen ihrer eigenen Natur erhaben, wodurch denn zuletzt ſich die Täuſchung bei ihnen einſchleiche, daß dieſe künſtliche Höhe die Kraft ihrer eigenen Natur ſey.

„Die Bemerkung iſt ſehr artig, erwiederte Goethe, ſie ſcheint von einem Naturforſcher herzurühren. Doch genau beſehen, iſt ſie nicht haltbar. Denn wäre es wirklich ſo, ſo müßten ja alle Blinden ſehr beſcheidene Menſchen ſeyn, dagegen alle mit trefflichen Augen begabten dünkelhaft. Dieß iſt aber durchaus nicht ſo; vielmehr finden wir, daß alle geiſtig wie körperlich durchaus naturkräftig ausgeſtatteten Menſchen in der

Regel die bescheidensten sind, dagegen alle besonders geistig Verfehlten weit eher einbildrischer Art. Es scheint, daß die gütige Natur allen denen, die bei ihr in höherer Hinsicht zu kurz gekommen sind, die Einbildung und den Dünkel als versöhnendes Ausgleichungs- und Ergänzungsmittel gegeben hat."

„Uebrigens sind Bescheidenheit und Dünkel sittliche Dinge so geistiger Art, daß sie wenig mit dem Körper zu schaffen haben. Bei Vernirten und geistig Dunkeln findet sich der Dünkel; bei geistig Klaren und Hochbegabten aber findet er sich nie. Bei solchen findet sich höchstens ein freudiges Gefühl ihrer Kraft; da aber diese Kraft wirklich ist, so ist dieses Gefühl alles Andere, aber kein Dünkel."

Wir unterhielten uns noch über verschiedene andere Gegenstände und kamen zuletzt auch auf das „Chaos", dieser von Frau v. Goethe geleiteten Weimar'schen Zeitschrift, woran nicht bloß hiesige deutsche Herren und Damen, sondern vorzüglich auch die hier sich aufhaltenden jungen Engländer, Franzosen und andere Fremdlinge Theil nehmen, so daß denn fast jede Nummer ein Gemisch fast aller bekanntesten Europäischen Sprachen darbietet.

„Es ist doch hübsch von meiner Tochter, sagte Goethe, und man muß sie loben und es ihr Dank wissen, daß sie das höchst originelle Journal zu Stande gebracht und die einzelnen Mitglieder unserer Gesellschaft

so in Anregung zu erhalten weiß, daß es doch nun bald ein Jahr besteht. Es ist freilich nur ein dilettantischer Spaß, und ich weiß recht gut, daß nichts Großes und Dauerhaftes dabei herauskommt; allein es ist doch artig und gewissermaßen ein Spiegel der geistigen Höhe unserer jetzigen Weimar'schen Gesellschaft. Und dann, was die Hauptsache ist, es giebt unseren jungen Herren und Damen, die oft gar nicht wissen, was sie mit sich anfangen sollen, etwas zu thun; auch haben sie dadurch einen geistigen Mittelpunkt, der ihnen Gegenstände der Besprechung und Unterhaltung bietet und sie also gegen den ganz nichtigen und hohlen Klatsch schützet. Ich lese jedes Blatt, so wie es frisch aus der Presse kommt, und kann sagen, daß mir im Ganzen noch nichts Ungeschicktes vorgekommen ist, vielmehr mitunter sogar einiges recht Hübsche. Was wollen Sie z. B. gegen die Elegie der Frau von Bechtolsheim auf den Tod der Frau Großherzogin Mutter einwenden? Ist das Gedicht nicht sehr artig? Das Einzige, was sich gegen Dieses, sowie gegen das Meiste unserer jungen Damen und Herren sagen ließe, wäre etwa, daß sie, gleich zu saftreichen Bäumen, die eine Menge Schmarotzer-Schößlinge treiben, einen Ueberfluß von Gedanken und Empfindungen haben, deren sie nicht Herr sind, so daß sie sich selten zu beschränken und da aufzuhören wissen, wo es gut wäre. Dieses ist auch der Frau v. Bechtolsheim passirt. Um

einen Reim zu bewahren, hatte ſie einen anderen Vers hinzugefügt, der dem Gedicht durchaus zum Nachtheil gereichte, ja es gewiſſermaßen verdarb. Ich ſah dieſen Fehler im Manuſcript und konnte ihn noch zeitig genug ausmerzen. Man muß ein alter Praktikus ſeyn, fügte er lachend hinzu, um das Streichen zu verſtehen. Schiller war hierin beſonders groß. Ich ſah ihn einmal bei Gelegenheit ſeines Muſenalmanachs ein pompöſes Gedicht von zwei und zwanzig Strophen auf ſieben reduciren, und zwar hatte das Product durch dieſe furchtbare Operation keineswegs verloren, vielmehr enthielten dieſe ſieben Strophen noch alle guten und wirkſamen Gedanken jener zwei und zwanzig."

Montag, den 19. April 1830.

Goethe erzählte mir von dem Beſuch zweier Ruſſen, die heute bei ihm geweſen. „Es waren im Ganzen recht hübſche Leute, ſagte er; aber der Eine zeigte ſich mir nicht eben liebenswürdig, indem er während der ganzen Viſite kein einziges Wort hervorbrachte. Er kam mit einer ſtummen Verbeugung herein, öffnete während ſeiner Anweſenheit nicht die Lippen, und nahm nach einem halben Stündchen mit einer ſtummen Verbeugung wieder Abſchied. Er ſchien bloß gekommen zu ſeyn, mich anzuſehen und zu beobachten. Er ließ, während ich ihnen gegenüber ſaß, ſeine Blicke nicht von mir. Das ennüyirte mich; weßhalb ich denn an-

Gröningen.

Der bisher hier geſtandene Prediger, **Petrus Abreſch**, iſt an die Stelle des vor einiger Zeit dahier verſtorbenen Herrn **Bertlings**, zum Profeſſor der Theologie ernannt worden.

Dahingegen iſt bey der Juriſtenfakultät dieſer Univerſität eine neue Lücke entſtanden. Herr **Friedrich Adolph van der Mark**, der ſeit 1758 das Natur- und Völkerrecht dahier gelehrt hat, haßte den Geruch der Heterodoxie, welchen gewiſſe Leute an ihm wollten wahrgenommen haben, und gab, um ihn gänzlich von ſich zu entfernen, im Jahr 1771. zwanzig Lectiones academicas, quibus ſelecta philoſophiæ practicæ jurisquæ naturæ capita & præcipue officia erga Deum pertractantur, im Druck heraus. Die ehrwürdige Predigerclaſſe von Gröningen ſuchte und fand in dieſem Buch Arminianiſche Grundſätze, und gab Klagſchriften ein. Die Sache wurde höhern Orts unterſucht, und durch die Mehrheit der Stimmen dahin entſchieden, daß der Beklagte ſeine Irrthümer erkennen und zurücknehmen, oder ſeines Amts entſetzt ſeyn ſollte. Weil nun Herr van der Mark lieber leiden als heucheln will, ſo haben ſeine Gegner bald die Freude, ihn mit ſeiner Frau und 9 Kindern nach Nimegen abreiſen zu ſehen.

Frankfurt am Mayn.

Am 5ten April dieſes Jahrs ſtarb allhier der berühmte Herr Doktor **Johann Jakob Plitt**, des Evangeliſch-Lutheriſchen Miniſterii Senior, im 47ſten Jahre ſeines Alters an einem Catharralfieber.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

fing das tollste Zeug hin und her zu schwatzen, so wie es mir gerade in den Kopf fuhr. Ich glaube, ich hatte die vereinigten Staaten von Nordamerika mir zum Thema genommen, das ich auf die leichtsinnigste Weise behandelte und davon sagte, was ich wußte und was ich nicht wußte, immer gerade in den Tag hinein. Das schien aber meinen beiden Fremden eben recht zu seyn, denn sie verließen mich, dem Anscheine nach, durchaus nicht unzufrieden."

Donnerstag, den 22. April 1830.

Bei Goethe zu Tisch. Frau v. Goethe war gegenwärtig und die Unterhaltung angenehm belebt; doch ist mir davon wenig oder nichts geblieben.

Während der Tafel ließ ein durchreisender Fremder sich melden, mit dem Bemerken, daß er keine Zeit habe sich aufzuhalten und morgen früh wieder abreisen müsse. Goethe ließ ihm sagen, daß er sehr bedauere, heute Niemanden sehen zu können; vielleicht aber morgen Mittag. „Ich denke, fügte er lächelnd hinzu, das wird genug seyn." Zu gleicher Zeit aber versprach er seiner Tochter, daß er den Besuch des von ihr empfohlenen jungen Henning nach Tisch erwarten wolle, und zwar in Rücksicht seiner braunen Augen, die denen seiner Mutter gleichen sollten.

Mittwoch, den 12. Mai 1830.

Vor Goethe's Fenster stand ein kleiner broncener Moses, eine Nachbildung des berühmten Originals von Michel Angelo. Die Arme erschienen mir im Verhältniß zum übrigen Körper zu lang und zu stark, welche meine Meinung ich gegen Goethe offen aussprach.

„Aber die beiden schweren Tafeln mit den zehn Geboten! rief er lebhaft, — glaubt Ihr denn, daß es eine Kleinigkeit war, die zu tragen? Und glaubt Ihr denn ferner, daß Moses, der eine Armee Juden zu commandiren und zu bändigen hatte, sich mit ganz ordinären Armen hätte begnügen können?"

Goethe lachte, indem er dieses sagte, so daß ich nicht erfuhr, ob ich wirklich Unrecht hatte, oder ob er sich mit der Vertheidigung seines Künstlers nur einen Spaß machte.

Montag, den 2. August 1830.

Die Nachrichten von der begonnenen Juli-Revolution gelangten heute nach Weimar und setzten Alles in Aufregung. Ich ging im Laufe des Nachmittags zu Goethe. „Nun? rief er mir entgegen, was denken Sie von dieser großen Begebenheit? Der Vulkan ist zum Ausbruch gekommen; Alles steht in Flammen, und es ist nicht ferner eine Verhandlung bei geschlossenen Thüren!"

Eine furchtbare Geſchichte! erwiederte ich. Aber was ließ ſich bei den bekannten Zuſtänden und bei einem ſolchen Miniſterium Anderes erwarten, als daß man mit der Vertreibung der bisherigen Königlichen Familie endigen würde.

„Wir ſcheinen uns nicht zu verſtehen, mein Allerbeſter, erwiederte Goethe. Ich rede gar nicht von jenen Leuten; es handelt ſich bei mir um ganz andere Dinge! Ich rede von dem in der Academie zum öffentlichen Ausbruch gekommenen, für die Wiſſenſchaft ſo höchſt bedeutenden Streit zwiſchen Cüvier und Geoffroy de Saint-Hilaire!"

Dieſe Aeußerung Goethe's war mir ſo unerwartet, daß ich nicht wußte was ich ſagen ſollte, und daß ich während einiger Minuten einen völligen Stillſtand in meinen Gedanken verſpürte.

„Die Sache iſt von der höchſten Bedeutung, fuhr Goethe fort, und Sie können ſich keinen Begriff machen, was ich bei der Nachricht von der Sitzung des 19. Juli empfinde. Wir haben jetzt an Geoffroy de Saint-Hilaire einen mächtigen Alliirten auf die Dauer. Ich ſehe aber zugleich daraus, wie groß die Theilnahme der franzöſiſchen wiſſenſchaftlichen Welt an dieſer Angelegenheit ſeyn muß, indem, trotz der furchtbaren politiſchen Aufregung, die Sitzung des 19. Juli dennoch bei einem gefüllten Hauſe ſtattfand. Das Beſte aber iſt, daß die von Geoffroy in Frankreich einge-

führte ſynthetiſche Behandlungsweiſe der Natur jetzt nicht mehr rückgängig zu machen iſt. Die Angelegenheit iſt durch die freien Discuſſionen in der Academie, und zwar in Gegenwart eines großen Publicums, jetzt öffentlich geworden, ſie läßt ſich nicht mehr an geheime Ausſchüſſe verweiſen und bei geſchloſſenen Thüren abthun und unterdrücken. Von nun an wird auch in Frankreich bei der Naturforſchung der Geiſt herrſchen und über die Materie Herr ſeyn. Man wird Blicke in große Schöpfungsmaximen thun, in die geheimnißvolle Werkſtatt Gottes! — Was iſt auch im Grunde aller Verkehr mit der Natur, wenn wir auf analytiſchem Wege bloß mit einzelnen materiellen Theilen uns zu ſchaffen machen, und wir nicht das Athmen des Geiſtes empfinden, der jedem Theile die Richtung vorſchreibt und jede Ausſchweifung durch ein inwohnendes Geſetz bändigt oder ſanctionirt!"

„Ich habe mich ſeit funfzig Jahren in dieſer großen Angelegenheit abgemüht; anfänglich einſam, dann unterſtützt, und zuletzt zu meiner großen Freude überragt durch verwandte Geiſter. Als ich mein erſtes Aperçü vom Zwiſchenknochen an Peter Camper ſchickte, ward ich zu meiner innigſten Betrübniß völlig ignorirt. Mit Blumenbach ging es mir nicht beſſer, obgleich er, nach perſönlichem Verkehr, auf meine Seite trat. Dann aber gewann ich Gleichgeſinnte an Sömmering, Oken, Dalton, Carus und anderen gleich trefflichen Män-

nern. Jetzt ist nun auch Geoffroy de Saint-Hilaire entschieden auf unserer Seite und mit ihm alle seine bedeutenden Schüler und Anhänger Frankreichs. Dieses Ereigniß ist für mich von ganz unglaublichem Werth, und ich jubele mit Recht über den endlich erlebten allgemeinen Sieg einer Sache, der ich mein Leben gewidmet habe und die ganz vorzüglich auch die meinige ist."

Sonnabend, den 21. August 1830.

Ich empfahl Goethen einen hoffnungsvollen jungen Menschen. Er versprach, etwas für ihn zu thun, doch schien er wenig Vertrauen zu haben.

„Wer wie ich, sagte er, ein ganzes Leben lang kostbare Zeit und Geld mit der Protection junger Talente verloren hat, und zwar Talente, die anfänglich die höchsten Hoffnungen erweckten, aus denen aber am Ende gar nichts geworden ist, dem muß wohl der Enthusiasmus und die Lust, in solcher Richtung zu wirken, nach und nach vergehen. Es ist nun an euch jüngeren Leuten, den Mäcen zu spielen und meine Rolle zu übernehmen."

Ich verglich bei dieser Aeußerung Goethe's die täuschenden Versprechungen der Jugend mit Bäumen, die doppelte Blüthen, aber keine Früchte tragen.

Mittwoch, den 13. October 1830.

Goethe zeigte mir Tabellen, wohinein er in lateinischer und deutscher Sprache viele Namen von Pflanzen geschrieben hatte, um sie auswendig zu lernen. Er sagte mir, daß er ein Zimmer gehabt, das ganz mit solchen Tabellen austapezirt gewesen, und worin er, an den Wänden umhergehend, studirt und gelernt habe. „Es thut mir leid, fügte er hinzu, daß es später überweißt worden. Auch hatte ich ein anderes, das mit chronologischen Notizen meiner Arbeiten während einer langen Reihe von Jahren beschrieben war und worauf ich das Neueste immer nachtrug. Auch dieses ist leider übertüncht worden, welches ich nicht wenig bedauere, indem es mir gerade jetzt herrliche Dienste thun könnte."

Mittwoch, den 20. October 1830.

Ein Stündchen bei Goethe, um mit ihm im Auftrag der Frau Großherzogin wegen eines silbernen Wappenschildes Rücksprache zu nehmen, das der Prinz der hiesigen Armbrustschützen-Gesellschaft verehren soll, deren Mitglied er geworden.

Unsere Unterhaltung wendete sich bald auf andere Dinge, und Goethe bat mich, ihm meine Meinung über die Saint-Simonisten zu sagen.

Die Hauptrichtung ihrer Lehre, erwiederte ich, scheint dahin zu gehen, daß Jeder für das Glück des

Ganzen arbeiten solle, als unerläßliche Bedingung seines eigenen Glückes.

„Ich dächte, erwiederte Goethe, Jeder müsse bei sich selber anfangen und zunächst sein eigenes Glück machen, woraus denn zuletzt das Glück des Ganzen unfehlbar entstehen wird. Uebrigens erscheint jene Lehre mir durchaus unpraktisch und unausführbar. Sie widerspricht aller Natur, aller Erfahrung, und allem Gang der Dinge seit Jahrtausenden. Wenn Jeder nur als Einzelner seine Pflicht thut und Jeder nur in dem Kreise seines nächsten Berufes brav und tüchtig ist, so wird es um das Wohl des Ganzen gut stehen. Ich habe in meinem Beruf als Schriftsteller nie gefragt: was will die große Masse und wie nütze ich dem Ganzen? sondern ich habe immer nur dahin getrachtet, mich selbst einsichtiger und besser zu machen, den Gehalt meiner eigenen Persönlichkeit zu steigern, und dann immer nur auszusprechen, was ich als gut und wahr erkannt hatte. Dieses hat freilich, wie ich nicht läugnen will, in einem großen Kreise gewirkt und genützt; aber dies war nicht Zweck, sondern ganz nothwendige Folge, wie sie bei allen Wirkungen natürlicher Kräfte stattfindet. Hätte ich als Schriftsteller die Wünsche des großen Haufens mir zum Ziel machen und diese zu befriedigen trachten wollen, so hätte ich ihnen Histörchen erzählen und sie zum Besten haben müssen, wie der selige Kotzebue gethan."

Dagegen iſt nichts zu ſagen, erwiederte ich. Es giebt aber nicht bloß ein Glück, was ich als einzelnes Individuum, ſondern auch ein ſolches, was ich als Staatsbürger und Mitglied einer großen Geſammtheit genieße. Wenn man nun die Erreichung des möglichſten Glückes für ein ganzes Volk nicht zum Princip macht, von welcher Baſis ſoll da die Geſetzgebung ausgehen!

„Wenn Sie da hinaus wollen, erwiederte Goethe, ſo habe ich freilich gar nichts einzuwenden. In ſolchem Falle könnten aber nur ſehr wenige Auserwählten von Ihrem Princip Gebrauch machen. Es wäre nur ein Recept für Fürſten und Geſetzgeber; wiewohl es mir auch da ſcheinen will, als ob die Geſetze mehr trachten müßten, die Maſſe der Uebel zu vermindern, als ſich anmaßen zu wollen, die Maſſe des Glückes herbeizuführen.“

Beides, entgegnete ich, würde wohl ziemlich auf Eins hinauskommen. Schlechte Wege erſcheinen mir z. B. als ein großes Uebel. Wenn aber der Fürſt in ſeinem Staate, bis auf die letzte Dorfgemeinde, gute Wege einführt, ſo iſt nicht bloß ein großes Uebel gehoben, ſondern zugleich für ſein Volk ein großes Glück erreicht. Ferner iſt eine langſame Juſtiz ein großes Unglück. Wenn aber der Fürſt durch Anordnung eines öffentlichen mündlichen Verfahrens ſeinem Volke eine

rasche Justiz gewährt, so ist abermals nicht bloß ein großes Uebel beseitigt, sondern abermals ein großes Glück da.

„Aus diesem Tone, fiel Goethe ein, wollte ich Euch noch ganz andere Lieder pfeifen. Aber wir wollen noch einige Uebel unangedeutet lassen, damit der Menschheit etwas bleibe, woran sie ihre Kräfte ferner entwickele. Meine Hauptlehre aber ist vorläufig diese: Der Vater sorge für sein Haus, der Handwerker für seine Kunden, der Geistliche für gegenseitige Liebe, und die Polizei störe die Freude nicht."

Dienstag, den 4. Januar 1831.

Ich durchblätterte mit Goethe einige Hefte Zeichnungen meines Freundes Töpfer in Genf, dessen Talent als Schriftsteller, wie als bildender Künstler, gleich groß ist, der es aber bis jetzt vorzuziehen scheint, die lebendigen Anschauungen seines Geistes durch sichtbare Gestalten, statt durch flüchtige Worte, auszudrücken. Das Heft, welches in leichten Federzeichnungen die Abenteuer des Doctor Festus enthielt, machte vollkommen den Eindruck eines komischen Romans und gefiel Goethen ganz besonders. „Es ist wirklich zu toll! rief er von Zeit zu Zeit, indem er ein Blatt nach dem andern umwendete; es funkelt Alles von Talent und Geist! Einige Blätter sind ganz unübertrefflich! Wenn er künftig einen weniger frivolen Gegenstand wählte

und sich noch ein Bißchen mehr zusammennähme, so würde er Dinge machen, die über alle Begriffe wären."

Man hat ihn mit Rabelais vergleichen und ihm vorwerfen wollen, bemerkte ich, daß er Jenen nachgeahmt und von ihm Ideen entlehnt habe.

„Die Leute wissen nicht, was sie wollen, erwiederte Goethe. Ich finde durchaus nichts von dergleichen. Töpfer scheint mir im Gegentheil ganz auf eigenen Füßen zu stehen, und so durchaus originell zu seyn, wie mir nur je ein Talent vorgekommen."

Mittwoch, den 17. Januar 1831.

Ich fand Condray bei Goethe in Betrachtung architektonischer Zeichnungen. Ich hatte ein Fünf-Franken-Stück von 1830 mit dem Bildniß Carl's des Zehnten bei mir, das ich vorzeigte. Goethe scherzte über den zugespitzten Kopf. „Das Organ der Religiosität erscheint bei ihm sehr entwickelt, bemerkte er. Ohne Zweifel hat er aus übergroßer Frömmigkeit nicht für nöthig gehalten, seine Schuld zu bezahlen; dagegen sind wir sehr tief in die seinige gerathen, indem wir es seinem Geniestreich verdanken, daß man jetzt in Europa so bald nicht wieder zur Ruhe kommen wird."

Wir sprachen darauf über „Rouge et Noir", welches Goethe für das beste Werk von Stendhal hält. „Doch kann ich nicht läugnen, fügte er hinzu, daß einige seiner Frauen-Charaktere ein wenig zu romantisch

Wien.

Jovis 11. *Martii.*

1.) zu Salm-Salm Herr Fürſt Maximilian Friederich contra Dero Herrn Bruder Fürſten Ludwig Otto, Citationis & Reſcripti, modo Transactionis.

2.) Münzweſen im Reich in ſpecie den zu Frankfurt angehaltenen, von dem Holländiſchen Geſandten Grafen von Wartensleben aber in Anſpruch genommenen Coffre mit einigen geringhaltigen Geld-Sorten betref.

3.) von Cledt contra von Brempt modo Grafen von Neſſelrod Inventionis, nunc vice verſa Reſtit. in integrum.

4.) zu Limburg-Styrum weyl. verwittibte Gräfin Teſtament, modo deren Verlaſſenſchaft und Erbtheilung betreffend, Commiſſionis.

5.) Fränkiſche Verlaſſenſchaft contra S. C. Meiningen pcto reſtantis Salarii & Expenſ. nunc v. v. Reſtitut. in integrum.

6.) Jaspar Oelrich contra Denecken, Appellat.

7.) von Langen weyl. Freyherr puncto Inveſtituræ, in ſpecie die von dem Freyherrn von Moſer in Beſitz genommene Güter betref.

8.) Item in ſpecie von Maubuiſſon contra den Kayſerl. Reichs-Hof-Fiſcal, pcto Solutionis Debiti ex Feudo aperto.

9.) Sefli di Rolo & Conſ. contra Sefli di Rolo, puncto ſeparat. Feudi ab Allodio & Alimentat.

10.) Solms-Hohenſolms und Lich contra Heſſen-Darmſtadt das Solmſiſche 1/6tel des Amts Kleeberg cum appertinentiis & alia bona & Jura betref.

Veneris 12. *Martii.*

1.) von Cledt ꝛc. ut heri.

2.) Fränkiſche Verlaſſenſchaft ꝛc. ut heri.

3.) von Zulow contra Borchert genannt Heider, Appell. nunc Reſtitut. in integrum.

4.) von Barkhauſen Wittib contra von Schmid, Appellat.

5.) Moll, weyl. Kayſerl. Reichshofraths-Agenten, Sperr und Verlaſſenſchaft betref.

6.) von Stahrenberg Graf. puncto Inveſtituræ über den Blutbann in der Graf- und Herrſchaft Schaumberg und Eſferding.

Lunæ 15. *Martii.*

1.) zu Mecklenburg Strelitz Herr Herzog puncto Confirmat. Pacti Familiæ.

2.) zu Waldeck Herrn Fürſten Deditweſen betref. in ſpecie Götz Heyum modo deſſen Wittib contra den Herrn Fürſten zu Waldeck & Conſ. Mandati puncto Debiti.

ſind. Indeſſen zeugen ſie alle von großer Beobachtung und pſychologiſchem Tiefblick, ſo daß man denn dem Autor einige Unwahrſcheinlichkeiten des Details gerne verzeihen mag."

Dienſtag, den 23. Januar 1831.

Mit dem Prinzen bei Goethe. Seine Enkel amüſirten ſich mit Taſchenſpieler-Kunſtſtückchen, worin beſonders Walther geübt iſt. „Ich habe nichts dawider, ſagte Goethe, daß die Knaben ihre müßigen Stunden mit ſolchen Thorheiten ausfüllen. Es iſt, beſonders in Gegenwart eines kleinen Publicums, ein herrliches Mittel zur Uebung in freier Rede und Erlangung einiger körperlichen und geiſtigen Gewandtheit, woran wir Deutſchen ohnehin keinen Ueberfluß haben. Der Nachtheil allenfalls entſtehender kleiner Eitelkeit wird durch ſolchen Gewinn vollkommen aufgewogen."

Auch ſorgen ſchon die Zuſchauer für die Dämpfung ſolcher Regungen, bemerkte ich, indem ſie dem kleinen Künſtler gewöhnlich ſehr ſcharf auf die Finger ſehen und ſchadenfroh genug ſind, ſeine Fehlgriffe zu verhöhnen, und ſeine kleinen Geheimniſſe zu ſeinem Verdruß öffentlich aufzudecken.

„Es geht Ihnen wie den Schauſpielern, verſetzte Goethe, die heute gerufen und morgen gepfiffen werden, wodurch denn Alles im ſchönſten Gleiſe bleibt."

Mittwoch, den 10 März 1831.

Diesen Mittag ein halbes Stündchen bei Goethe. Ich hatte ihm die Nachricht zu bringen, daß die Frau Großherzogin beschlossen habe, der Direction des hiesigen Theaters ein Geschenk von tausend Thalern zustellen zu lassen, um zur Ausbildung hoffnungsvoller junger Talente verwandt zu werden. Diese Nachricht machte Goethen, dem das fernere Gedeihen des Theaters am Herzen liegt, sichtbare Freude.

Sodann hatte ich einen Auftrag anderer Art mit ihm zu bereden. Es ist nämlich die Absicht der Frau Großherzogin, den jetzigen besten deutschen Schriftsteller, insofern er ohne Amt und Vermögen wäre und bloß von den Früchten seines Talentes leben müßte, nach Weimar berufen zu lassen und ihm hier eine sorgenfreie Lage zu bereiten, dergestalt, daß er die gehörige Muße fände, jedes seiner Werke zu möglichster Vollendung heranreifen zu lassen, und nicht in den traurigen Fall käme, aus Noth flüchtig und übereilt zu arbeiten, zum Nachtheil seines eigenen Talents und der Literatur.

„Die Intention der Frau Großherzogin, erwiederte Goethe, ist wahrhaft fürstlich, und ich beuge mich vor ihrer edlen Gesinnung; allein es wird sehr schwer halten, irgend eine passende Wahl zu treffen. Die vorzüglichsten unserer jetzigen Talente sind bereits durch Anstellung im Staatsdienst, Pensionen, oder eigenes Vermögen, in einer sorgenfreien Lage. Auch paßt nicht

Jeder hierher und nicht Jedem wäre wirklich damit geholfen. Ich werde indeß die edle Absicht im Auge behalten und sehen, was die nächsten Jahre uns etwa Gutes bringen."

Mittwoch, den 31. März 1831.

Goethe war in der letzten Zeit abermals sehr unwohl, so daß er nur seine vertrautesten Freunde bei sich sehen konnte. Vor einigen Wochen mußte ihm ein Aderlaß verordnet werden; dann zeigten sich Beschwerden und Schmerzen im rechten Beine, — bis denn zuletzt sein inneres Uebel durch eine Wunde am Fuße sich Luft machte, worauf sehr schnelle Besserung erfolgte. Auch diese Wunde ist nun seit einigen Tagen wieder heil und er ist wieder heiter und graziös wie vorher.

Heute hatte die Frau Großherzogin ihm einen Besuch gemacht und kam sehr zufrieden von ihm zurück. Sie hatte nach seinem Befinden gefragt; worauf er denn sehr galant geantwortet, daß er bis heute seine Genesung noch nicht gespürt, daß aber Ihre Gegenwart ihm das Glück der wiedererlangten Gesundheit auf's Neue empfinden lasse.

Mittwoch, den 14. April 1831.

Soirée beim Prinzen. Einer der älteren anwesenden Herren, der sich noch mancher Dinge aus den ersten

Jahren von Goethe's Hierſeyn erinnerte, erzählte uns folgendes ſehr Charakteriſtiſche.

Ich war dabei, ſagte er, als Goethe im Jahre 1784 ſeine bekannte Rede bei der feierlichen Eröffnung des Ilmenauer Bergwerks hielt, wozu er alle Beamten und Intereſſenten aus der Stadt und Umgegend eingeladen hatte. Er ſchien ſeine Rede gut im Kopfe zu haben, denn er ſprach eine Zeit lang ohne allen Anſtoß und vollkommen geläufig. Mit einemmal aber ſchien er wie von ſeinem guten Geiſt gänzlich verlaſſen, der Faden ſeiner Gedanken war wie abgeſchnitten und er ſchien den Ueberblick des ferner zu Sagenden gänzlich verloren zu haben. Dieß hätte jeden Andern in große Verlegenheit geſetzt; ihn aber keineswegs. Er blickte vielmehr, wenigſtens zehn Minuten lang, feſt und ruhig in dem Kreiſe ſeiner zahlreichen Zuhörer umher, die durch die Macht ſeiner Perſönlichkeit wie gebannt waren, ſo daß während der ſehr langen, ja faſt lächerlichen Pauſe Jeder vollkommen ruhig blieb. Endlich ſchien er wieder Herr ſeines Gegenſtandes geworden zu ſeyn, er fuhr in ſeiner Rede fort und führte ſie ſehr geſchickt ohne Anſtoß bis zu Ende, und zwar ſo frei und heiter, als ob gar nichts paſſirt wäre.

Sonntag, den 30. Juni 1831.

Dieſen Nachmittag ein halbes Stündchen bei Goethe, den ich noch bei Tiſch fand.

Wir verhandelten über einige Gegenstände der Naturwissenschaft, besonders über die Unvollkommenheit und Unzulänglichkeit der Sprache, wodurch Irrthümer und falsche Anschauungen verbreitet würden, die später so leicht nicht wieder zu überwinden wären.

„Die Sache ist ganz einfach diese, sagte Goethe. Alle Sprachen sind aus nahe liegenden menschlichen Bedürfnissen, menschlichen Beschäftigungen und allgemein menschlichen Empfindungen und Anschauungen entstanden. Wenn nun ein höherer Mensch über das geheime Wirken und Walten der Natur eine Ahnung und Einsicht gewinnt, so reicht seine ihm überlieferte Sprache nicht hin, um ein solches von menschlichen Dingen durchaus Fernliegende auszudrücken. Es müßte ihm die Sprache der Geister zu Gebote stehen, um seinen eigenthümlichen Wahrnehmungen zu genügen. Da dieses aber nicht ist, so muß er bei seiner Anschauung ungewöhnlicher Naturverhältnisse stets nach menschlichen Ausdrücken greifen, wobei er denn fast überall zu kurz kommt, seinen Gegenstand herabzieht oder wohl gar verletzt und vernichtet."

Wenn Sie das sagen, erwiederte ich, der Sie doch Ihren Gegenständen jedesmal sehr scharf auf den Leib gehen und, als Feind aller Phrase, für Ihre höheren Wahrnehmungen stets den bezeichnendsten Ausdruck zu finden wissen, so will das etwas heißen. Ich dächte aber, wir Deutschen könnten überhaupt noch allenfalls

zufrieden seyn. Unsere Sprache ist so außerordentlich reich, ausgebildet und fortbildungsfähig, daß, wenn wir auch mitunter zu einem Tropus unsere Zuflucht nehmen müssen, wir doch ziemlich nahe an das eigentlich Auszusprechende herankommen. Die Franzosen aber stehen gegen uns sehr im Nachtheil. Bei ihnen wird der Ausdruck eines angeschauten höheren Naturverhältnisses durch einen gewöhnlich aus der Technik hergenommenen Tropus sogleich materiell und gemein, so daß er der höheren Anschauung keineswegs mehr genügt.

„Wie sehr Sie Recht haben, fiel Goethe ein, ist mir noch neulich bei dem Streit zwischen Cüvier und Geoffroy de Saint-Hilaire vorgekommen. Geoffroy de Saint-Hilaire ist ein Mensch, der wirklich in das geistige Walten und Schaffen der Natur eine hohe Einsicht hat; allein seine französische Sprache, insofern er sich herkömmlicher Ausdrücke zu bedienen gezwungen ist, läßt ihn durchaus im Stich. Und zwar nicht bloß bei geheimnißvoll-geistigen, sondern auch bei ganz sichtbaren, rein körperlichen Gegenständen und Verhältnissen. Will er die einzelnen Theile eines organischen Wesens ausdrücken, so hat er dafür kein anderes Wort, als *Materialien*, wodurch denn z. B. die Knochen, welche als gleichartige Theile das organische Ganze eines Armes bilden, mit den Steinen, Balken und Brettern, woraus man ein Haus macht, auf *eine* Stufe des Ausdrucks kommen."

„Ebenso ungehörig, fuhr Goethe fort, gebrauchen die Franzosen, wenn sie von Erzeugnissen der Natur reden, den Ausdruck Composition. Ich kann aber wohl die einzelnen Theile einer stückweise gemachten Maschine zusammensetzen und bei einem solchen Gegenstande von Composition reden, aber nicht, wenn ich die einzelnen lebendig sich bildenden und von einer gemeinsamen Seele durchdrungenen Theile eines organischen Ganzen im Sinne habe."

Es will mir sogar scheinen, versetzte ich, als ob der Ausdruck Composition auch bei echten Erzeugnissen der Kunst und Poesie ungehörig und herabwürdigend wäre.

„Es ist ein ganz niederträchtiges Wort, erwiederte Goethe, das wir den Franzosen zu danken haben, und das wir sobald wie möglich wieder loszuwerden suchen sollten. Wie kann man sagen, Mozart habe seinen Don Juan componirt! — Composition! — Als ob es ein Stück Kuchen oder Biscuit wäre, das man aus Eiern, Mehl und Zucker zusammenrührt! — Eine geistige Schöpfung ist es, das Einzelne wie das Ganze aus einem Geiste und Guß und von dem Hauche eines Lebens durchdrungen, wobei der Producirende keineswegs versuchte und stückelte und nach Willkür verfuhr, sondern wobei der dämonische Geist seines Genies ihn in der Gewalt hatte, so daß er ausführen mußte, was jener gebot."

Sonntag, den 27. Juni 1831*.

Wir sprachen über Victor Hugo. „Er ist ein schönes Talent, sagte Goethe; aber ganz in der unselig-romantischen Richtung seiner Zeit befangen, wodurch er denn, neben dem Schönen, auch das Allerunerträglichste und Häßlichste darzustellen verführt wird. Ich habe in diesen Tagen seine Notre Dame de Paris gelesen und nicht geringe Geduld gebraucht, um die Qualen auszustehen, die diese Lectüre mir gemacht hat. Es ist das abscheulichste Buch, das je geschrieben worden! Auch wird man für die Folterqualen, die man auszustehen hat, nicht einmal durch die Freude entschädigt, die man etwa an der dargestellten Wahrheit menschlicher Natur und menschlicher Charaktere empfinden könnte. Sein Buch ist im Gegentheil ohne alle Natur und ohne alle Wahrheit! Seine vorgeführten sogenannten handelnden Personen sind keine Menschen mit lebendigem Fleisch und Blut, sondern elende hölzerne Puppen, mit denen er umspringt wie er Belieben hat, und die er allerlei Verzerrungen und Fratzen machen läßt, so wie er es für seine beabsichtigten Effecte eben braucht. Was ist das aber für eine Zeit, die ein solches Buch nicht allein möglich macht und hervorruft, sondern es sogar ganz erträglich und ergötzlich findet! —"

Mittwoch, den 14. Juli 1831*.

Ich begleitete mit dem Prinzen Se. Majestät den

König von Würtemberg zu Goethe. Der König ſchien bei unſerer Zurückkunft ſehr befriedigt und trug mir auf, Goethen für das Vergnügen zu danken, das dieſer Beſuch ihm gemacht habe.

Donnerstag, den 15. Juli 1831*.

Einen Augenblick bei Goethe, dem ich meine geſtrige Commiſſion des Königs ausrichtete. Ich fand ihn beſchäftigt in Studien in Bezug auf die Spiral-Tendenz der Pflanze, von welcher neuen Entdeckung er der Meinung iſt, daß ſie ſehr weit führen und auf die Wiſſenſchaft großen Einfluß ausüben werde. „Es geht doch nichts über die Freude, fügte er hinzu, die uns das Studium der Natur gewährt. Ihre Geheimniſſe ſind von einer unergründlichen Tiefe; aber es iſt uns Menſchen erlaubt und gegeben, immer weitere Blicke hineinzuthun. Und gerade, daß ſie am Ende doch unergründlich bleibt, hat für uns einen ewigen Reiz, immer wieder zu ihr heranzugehen und immer wieder neue Einblicke und neue Entdeckungen zu verſuchen."

Dienstag, den 20. Juli 1831*.

Nach Tiſch ein halbes Stündchen bei Goethe, den ich ſehr heiterer, milder Stimmung fand. Wir ſprachen über allerlei Dinge, zuletzt auch über Carlsbad, und er ſcherzte über die mancherlei Herzensabenteuer, die er daſelbſt erlebt. „Eine kleine Liebſchaft, ſagte er, iſt das

Einzige, was uns einen Badeaufenthalt erträglich machen kann; sonst stirbt man vor langer Weile. Auch war ich fast jedesmal so glücklich, dort irgend eine kleine Wahlverwandtschaft zu finden, die mir während der wenigen Wochen einige Unterhaltung gab. Besonders erinnere ich mich eines Falles, der mir noch jetzt Vergnügen macht."

„Ich besuchte nämlich eines Tages Frau von Reck. Nachdem wir uns eine Weile nicht sonderlich unterhalten und ich wieder Abschied genommen hatte, begegnete mir im Hinausgehen eine Dame mit zwei sehr hübschen jungen Mädchen. „Wer war der Herr, der soeben von Ihnen ging?" fragte die Dame. „Es war Goethe," antwortete Frau von Reck. „O wie leid thut es mir, erwiederte die Dame, daß er nicht geblieben ist, und daß ich nicht das Glück gehabt habe, seine Bekanntschaft zu machen!" „O daran haben Sie durchaus nichts verloren, meine Liebe, sagte die Reck. Er ist sehr langweilig unter Damen, es sey denn, daß sie hübsch genug wären, ihm einiges Interesse einzuflößen. Frauen unseres Alters dürfen nicht daran denken, ihn beredt und liebenswürdig zu machen."

„Als die beiden Mädchen mit ihrer Mutter nach Hause gingen, gedachten sie der Worte der Frau v. Reck. Wir sind jung, wir sind hübsch, sagten sie, laßt doch sehen, ob es uns nicht gelingt, jenen berühmten Wilden einzufangen und zu zähmen! Am anderen

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXX.

Den 13. April 1773.

London.

La Verité: Les Myſteres du Chriſtianisme approfondis radicalement, & reconus phyſiquement vrais. Le Nom de la Verité declarera ſur chaque feuillet de ce livre, qu'elle ſeule en a dicté le contenu à celui qui le met au jour: il devoit ce Tribut à ſa Gloire. L'ordre que demandoit cet ouvrage, a neceſſité ſa diviſion en *deux Parties*; chaque Partie forme un Volume.

La 1re developpe *l'Hiſtoire Généſiale du Monde*; baſe des ſaints Livres, qui conſtituent *l'Ancien Teſtament* des Chretiens. La 2de éclaircit les 3 grands Myſteres, ainſi que les 4. Evangiles de Jéſus; Baſe de nos 7 Sacremens, de tous nos dogmes Theologaux & de toutes les Ceremonies de notre Loi-nouvelle. Premier Volume. 431. Second Vol. 403 Pag. 1771

Dieſes iſt das beſte Buch, das jemals gegen die Religion herausgekommen iſt. Das beſte? Allerdings: denn es wird den wenigſten Schaden bringen. Es iſt zwar voll Spöttereyen, auch nach Gewohnheit dieſer Herrn, (die ſich in Frankreich Philoſophen nennen, wo auch das Buch ohne Zweifel ausgeheckt worden iſt; denn auf engliſchem Grund und Boden wächſt kein ſolcher Unſinn) — voll Unſtäte-

Morgen auf der Promenade am Sprudel, machten sie mir im Vorübergehen wiederholt die graziösesten, lieblichsten Verbeugungen, worauf ich denn nicht unterlassen konnte, mich gelegentlich ihnen zu nähern und sie anzureden. Sie waren scharmant! ich sprach sie wieder und wieder, sie führten mich zu ihrer Mutter, und so war ich denn gefangen. Von nun an sahen wir uns täglich, ja wir verlebten ganze Tage miteinander. Um unser Verhältniß noch inniger zu machen, ereignete es sich, daß der Verlobte der Einen ankam, worauf ich mich denn um so ungetheilter an die Andere schloß. Auch gegen die Mutter war ich, wie man sich denken kann, sehr liebenswürdig. Genug, wir waren alle miteinander überaus zufrieden, und ich verlebte mit dieser Familie so glückliche Tage, daß sie mir noch jetzt eine höchst angenehme Erinnerung sind. Die beiden Mädchen erzählten mir sehr bald die Unterredung zwischen ihrer Mutter und Frau v. Reck, und welche Verschwörung sie zu meiner Eroberung angezettelt und zu glücklicher Ausführung gebracht." —

Hiebei fällt mir eine Anekdote anderer Art ein, die Goethe mir früher erzählte und die hier einen Platz finden mag.

„Ich ging, sagte er mir, mit einem guten Bekannten einst in einem Schloßgarten gegen Abend spazieren, als wir unerwartet am Ende der Allee zwei andere Personen unseres Kreises bemerkten, die in ruhigen Ge-

ſprächen an einander hingingen. Ich kann Ihnen ſo wenig den Herrn als die Dame nennen; aber es thut nichts zur Sache. Sie unterhielten ſich alſo und ſchienen an nichts zu denken, — als mit einemmal ihre Köpfe ſich gegen einander neigten und ſie ſich gegenſeitig einen herzhaften Kuß gaben. Sie ſchlugen darauf ihre erſte Richtung wieder ein und ſetzten ſehr ernſt ihre Unterhaltung fort, als ob nichts paſſirt wäre. „Haben Sie es geſehen? rief mein Freund voll Erſtaunen; darf ich meinen Augen trauen?“ Ich habe es geſehen, erwiederte ich ganz ruhig, — aber ich glaube es nicht!“

Montag, den 2. Auguſt 1831.

Wir ſprachen über die Metamorphoſe der Pflanze, und namentlich über Decandolle's Lehre von der Symmetrie, die Goethe für eine bloße Illuſion hält.

„Die Natur fügte er hinzu, ergiebt ſich nicht einem Jeden. Sie erweiſet ſich vielmehr gegen Viele wie ein neckiſches junges Mädchen, das uns durch tauſend Reize anlockt, aber in dem Augenblick, wo wir es zu faſſen und zu beſitzen glauben, unſern Armen entſchlüpft.“

Mittwoch, den 19. October 1831.

Heute war zu Belvedere die Verſammlung der Geſellſchaft zur Beförderung des Ackerbaues; auch erſte

Ausstellung von Früchten und Gegenständen der Industrie, welche reicher war, als man erwartet hatte. Darauf großes Diner der zahlreich anwesenden Mitglieder. Goethe trat herein, zu freudiger Ueberraschung aller Anwesenden. Er verweilte einige Zeit und betrachtete sodann die ausgestellten Gegenstände mit sichtbarem Interesse. Sein Erscheinen machte den glücklichsten Eindruck, besonders auch auf Solche, die ihn früher noch nicht gesehen.

Donnerstag, den 1. December 1831.

Ein Stündchen bei Goethe in allerlei Gesprächen. Dann kamen wir auch auf Soret.

„Ich habe, sagte Goethe, in diesen Tagen ein sehr hübsches Gedicht von ihm gelesen, und zwar eine Trilogie, deren beide ersten Theile einen heiter ländlichen, der letzte aber, unter dem Titel „Mitternacht", einen schauerlich-düstern Charakter trägt. Diese „Mitternacht" ist ihm ganz vorzüglich gelungen. Man athmet darin wirklich den Hauch der Nacht, fast wie in den Bildern von Rembrandt, in denen man auch die nächtliche Luft zu empfinden glaubt. Victor Hugo hat ähnliche Gegenstände behandelt, allein nicht mit solchem Glück. In den nächtlichen Darstellungen dieses unstreitig sehr großen Talents wird es nie wirklich Nacht, vielmehr bleiben die Gegenstände immer noch so deutlich und sichtbar, als ob es in der That noch Tag

und die dargeſtellte Nacht bloß eine erlogene wäre. Soret hat den berühmten Victor Hugo in ſeiner Mitternacht ohne Frage übertroffen."

Ich freuete mich dieſes Lobes und nahm mir vor, die gedachte Trilogie von Soret baldmöglichſt zu leſen. Wir beſitzen in unſerer Literatur ſehr wenige Trilogieen, bemerkte ich.

„Dieſe Form, erwiederte Goethe, iſt bei den Modernen überall ſelten. Es kommt darauf an, daß man einen Stoff finde, der ſich naturgemäß in drei Partieen behandeln laſſe, ſo daß in der erſten eine Art Expoſition, in der zweiten eine Art Kataſtrophe, und in der dritten eine verſöhnende Ausgleichung ſtattfinde. In meinen Gedichten vom Junggeſellen und der Müllerin finden ſich dieſe Erforderniſſe beiſammen, wiewohl ich damals, als ich ſie ſchrieb, keineswegs daran dachte, eine Trilogie zu machen. Auch mein Paria iſt eine vollkommene Trilogie, und zwar habe ich dieſen Cyclus ſogleich mit Intention als Trilogie gedacht und behandelt. Meine ſogenannte Trilogie der Leidenſchaft dagegen iſt urſprünglich nicht als Trilogie concipirt, vielmehr erſt nach und nach und gewiſſermaßen zufällig zur Trilogie geworden. Zuerſt hatte ich, wie Sie wiſſen, bloß die Elegie als ſelbſtſtändiges Gedicht für ſich. Dann beſuchte mich die Szimanowska, die denſelbigen Sommer mit mir in Marienbad geweſen war und durch ihre reizenden Melodieen einen

Nachklang jener jugendlich-seligen Tage in mir erweckte. Die Strophen, die ich dieser Freundin widmete, sind daher auch ganz im Versmaß und Ton jener Elegie gedichtet und fügen sich dieser wie von selbst als versöhnender Ausgang. Dann wollte Weygand eine neue Ausgabe meines Werther veranstalten und bat mich um eine Vorrede, welches mir denn ein höchst willkommener Anlaß war, mein Gedicht an Werther zu schreiben. Da ich aber immer noch einen Rest jener Leidenschaft im Herzen hatte, so gestaltete sich das Gedicht wie von selbst als Introduction zu jener Elegie. So kam es denn, daß alle drei jetzt beisammenstehenden Gedichte von demselbigen liebesschmerzlichen Gefühle durchdrungen worden und jene Trilogie der Leidenschaft sich bildete, ich wußte nicht wie."

„Ich habe Soret gerathen, mehr Trilogieen zu schreiben, und zwar soll er es auch machen wie ich eben erzählt. Er soll sich nicht die Mühe nehmen, zu irgend einer Trilogie einen eigenen Stoff zu suchen, vielmehr soll er aus dem reichen Vorrath seiner ungedruckten Poesieen irgend ein prägnantes Stück auswählen und gelegentlich eine Art Introduction und versöhnenden Abschluß hinzudichten, doch so, daß zwischen jeder der drei Productionen eine fühlbare Lücke bleibe. Auf diese Weise kommt man weit leichter zum Ziele und erspart sich viel Denken, welches bekanntlich, wie Meyer sagt, eine gar schwierige Sache ist."

Wir sprachen darauf über Victor Hugo, und daß seine zu große Fruchtbarkeit seinem Talent im hohen Grade nachtheilig.

„Wie soll Einer nicht schlechter werden und das schönste Talent zu Grunde richten, sagte Goethe, wenn er die Verwegenheit hat, in einem einzigen Jahre zwei Tragödieen und einen Roman zu schreiben, und ferner, wenn er nur zu arbeiten scheint, um ungeheure Geldsummen zusammen zu schlagen. Ich schelte ihn keineswegs, daß er reich zu werden, auch nicht, daß er den Ruhm des Tages zu ernten bemüht ist; allein wenn er lange in der Nachwelt zu leben gedenkt, so muß er anfangen weniger zu schreiben und mehr zu arbeiten."

Goethe ging darauf die Marie de Lorme durch und suchte mir deutlich zu machen, daß der Gegenstand nur Stoff zu einem einzigen guten und zwar recht tragischen Act enthalten habe, daß aber der Autor durch Rücksichten ganz secundärer Art sich habe verführen lassen, seinen Gegenstand auf fünf lange Acte übermäßig auszudehnen. „Hiebei, fügte Goethe hinzu, haben wir bloß den Vortheil gehabt, zu sehen, daß der Dichter auch in Darstellung des Details bedeutend ist, welches freilich auch nichts Geringes, und allerdings etwas heißen will."

Donnerstag, den 5. Januar 1832.

Von meinem Freunde Töpfer in Genf waren einige neue Hefte Feder-Zeichnungen und Aquarell-Bilder eingegangen, größtentheils landschaftliche Ansichten aus der Schweiz und Italien, die er auf seinen Fußreisen nach und nach zusammengebracht. Goethe war von der Schönheit dieser Zeichnungen, besonders der Aquarell-Bilder, so sehr frappirt, daß er sagte, es sey ihm, als sähe er Werke des berühmten Lory. Ich bemerkte, daß dieß noch keineswegs das Beste von Töpfer sey und daß er ganz andere Dinge zu senden habe. „Ich weiß nicht, was Ihr wollt! erwiederte Goethe. Was sollte es denn noch besser seyn! Und was hätte es zu sagen, wenn es auch wirklich noch etwas besser wäre! Sobald ein Künstler zu einer gewissen Höhe von Vortrefflichkeit gelangt ist, wird es ziemlich gleichgültig, ob eins seiner Werke etwas vollkommener gerathen ist als ein anderes. Der Kenner sieht in jedem doch immer die Hand des Meisters und den ganzen Umfang seines Talentes und seiner Mittel."

Freitag, den 17. Februar 1832.

Ich hatte Goethen ein in England gestochenes Portrait von Dümont zugeschickt, das ihn sehr zu interessiren schien.

„Ich habe das Bild des bedeutenden Mannes oft

und wiederholt betrachtet, ſagte er, als ich ihn heute gegen Abend beſuchte. Anfangs hatte es etwas Zurückſtoßendes für mich, welches ich jedoch der Behandlung des Künſtlers zuſchreiben möchte, der die Züge etwas zu hart und tief eingegraben. Aber je länger ich den im hohen Grade merkwürdigen Kopf anſah, deſtomehr verſchwanden alle Härten und es trat aus dem dunkeln Grunde ein ſchöner Ausdruck von Ruhe, Güte und geiſtreich-feiner Milde hervor, wie ſie den klugen, wohlwollenden und für das allgemeine Beſte thätigen Mann charakteriſiren und der Seele des Beſchauers ſo wohl thun."

Wir ſprachen darauf weiter über Dümont, beſonders aber über die Memoiren, die er in Bezug auf Mirabeau geſchrieben, und worin er die mannigfaltigen Hülfsquellen aufdeckt, die Mirabeau zu benutzen verſtanden, auch die vielen Leute von Talent namhaft macht, die er zu ſeinen Zwecken in Bewegung geſetzt und mit deren Kräften er gearbeitet. „Ich kenne kein lehrreicheres Buch, ſagte Goethe, als dieſe Memoiren, wodurch wir in die geheimſten Winkel jener Zeit tiefe Blicke thun, und wodurch uns das Wunder Mirabeau natürlich wird, ohne daß dieſer Held dadurch irgend etwas von ſeiner Größe verliert. Nun kommen aber die neueſten Recenſenten der franzöſiſchen Journale, die über dieſen Punkt ein wenig anders denken. Die guten Leute glauben, der Verfaſſer jener Memoiren

wolle ihnen ihren Mirabeau verderben, indem er das Geheimniß seiner übermenschlichen Thätigkeit enthüllt und auch anderen Leuten einigen Antheil an dem großen Verdienst vindicirt, das bisher der Name Mirabeau allein verschlang."

„Die Franzosen erblicken in Mirabeau ihren Herkules; und sie haben vollkommen Recht. Allein sie vergessen, daß auch der Koloß aus einzelnen Theilen besteht und daß auch der Herkules des Alterthums ein collectives Wesen ist, ein großer Träger seiner eigenen Thaten und der Thaten Anderer."

„Im Grunde aber sind wir Alle collective Wesen, wir mögen uns stellen, wie wir wollen. Denn wie Weniges haben und sind wir, das wir im reinsten Sinne unser Eigenthum nennen! Wir müssen Alle empfangen und lernen, sowohl von denen die vor uns waren, als von denen die mit uns sind. Selbst das größte Genie würde nicht weit kommen, wenn es Alles seinem eigenen Innern verdanken wollte. Das begreifen aber viele sehr gute Menschen nicht und tappen mit ihren Träumen von Originalität ein halbes Leben im Dunkeln. Ich habe Künstler gekannt, die sich rühmten keinem Meister gefolgt zu seyn, vielmehr Alles ihrem eigenen Genie zu danken haben. Die Narren! als ob das überall anginge! Und als ob sich die Welt ihnen nicht bei jedem Schritt aufdränge und aus ihnen, trotz ihrer eigenen Dummheit, etwas machte! Ja ich be-

hauptе, wenn ein ſolcher Künſtler nur an den Wänden dieſes Zimmers vorüberginge und auf die Handzeichnungen einiger großen Meiſter, womit ich ſie behängt habe, nur flüchtige Blicke würfe, er müßte, wenn er überall einiges Genie hätte, als ein Anderer und Höherer von hier gehen."

„Und was iſt denn überhaupt Gutes an uns, wenn es nicht die Kraft und Neigung iſt, die Mittel der äußern Welt an uns heranzuziehen und unſeren höheren Zwecken dienſtbar zu machen. Ich darf wohl von mir ſelber reden und beſcheiden ſagen, wie ich fühle. Es iſt wahr, ich habe in meinem langen Leben mancherlei gethan und zu Stande gebracht, deſſen ich mich allenfalls rühmen könnte. Was hatte ich aber, wenn wir ehrlich ſeyn wollen, das eigentlich mein war, als die Fähigkeit und Neigung, zu ſehen und zu hören, zu unterſcheiden und zu wählen, und das Geſehene und Gehörte mit einigem Geiſt zu beleben und mit einiger Geſchicklichkeit wiederzugeben. Ich verdanke meine Werke keineswegs meiner eigenen Weisheit allein, ſondern tauſenden von Dingen und Perſonen außer mir, die mir dazu das Material boten. Es kamen Narren und Weiſe, helle Köpfe und bornirte, Kindheit und Jugend wie das reife Alter; Alle ſagten mir, wie es ihnen zu Sinne ſey, was ſie dachten, wie ſie lebten und wirkten und welche Erfahrungen ſie ſich geſammelt, und ich hatte weiter nichts zu thun, als zuzugrei-

flätereyen: aber sie sind so schwer zu verstehen, und in ein solch dunkles System verwickelt, daß wir versichert sind, die meisten Feinde der Religion, die sich ohnehin nicht gern mit dem Denken abgeben, werden es bey den ersten zehen Blättern mit Unwillen wegwerfen. — Nur der arme Recensent, — wenn er nicht ganz gewissenhaft an den Mysterien seiner Innung hält, die ihm nur die Vorrede zu lesen erlauben, — dieser ist verdammt es ganz zu lesen.

Der Verf. scheint ein wahrer Sancho Pansa zu seyn, der die Rüstung des Don Quixotte angelegt hat, und nun so lange auf Abentheuer ausgeht, bis jemand kommt und ihm den Buckel ausklopft.

So viel man aus dem dunklen Gewäsch ersehen kann, ist der Pantheismus sein System. Alles ist Gott. Alle Kräfte der Welt sind Ausflüsse aus dem großen Weltgeist. Der ist in so fern der Schöpfer Feuer, Wasser, Luft, die zeugende Kraft der Pflanzen, Thiere und Menschen sind aus ihm entstanden oder eigentlicher, Theile desselben. Und hieraus sind nun alle übrige Dinge nach und nach auf eine Art entsprungen, die, wenn man sie weiter erzählen wollte, ohngefehr einem Feenmährgen gleich seyn würde, worinnen nichts als Wirkungen, und zwar erstaunende Wirkungen sind, ohne alle vorhergegangene Ursachen und Vorbereitungen. Doch wem sind diese Alfanzereyen, bey denen sich so mancher ein philosopische Mine zu geben weiß, unbekannt?

Das, was nun dem Verf. eigenthümlich ist, besteht nicht darinn, daß er dieses System in der alten, insonderheit egyptischen Mythologie sucht — denn das haben schon mehrere gethan, wobey er nur den Vorzug hat, daß noch niemand die Göttergeschichte so erbärmlich erklärt hat, als er — sondern darinnen, daß er sowol in der mosaischen als christlichen Religion weiter nichts als dieses System sehen will. Er findet solches fast in allen Hauptbe-

gebe

sen und das zu ernten, was Andere für mich gesäet hatten."

„Es ist im Grunde auch Alles Thorheit, ob Einer etwas aus sich habe, oder ob er es von Andern habe; ob Einer durch sich wirke oder ob er durch Andere wirke; die Hauptsache ist, daß man ein großes Wollen habe und Geschick und Beharrlichkeit besitze, es auszuführen; alles Uebrige ist gleichgültig. — Mirabeau hatte daher vollkommen Recht, wenn er sich der äußeren Welt und ihrer Kräfte bediente, wie er konnte. Er besaß die Gabe, das Talent zu unterscheiden, und das Talent fühlte sich von dem Dämon seiner gewaltigen Natur angezogen, so daß es sich ihm und seiner Leitung willig hingab. So war er von einer Masse ausgezeichneter Kräfte umgeben, die er mit seinem Feuer durchdrang und zu seinen höheren Zwecken in Thätigkeit setzte. Und eben, daß er es verstand, mit Anderen und durch Andere zu wirken, das war sein Genie, das war seine Originalität, das war seine Größe."

Sonntag, den 11. März 1832.

Abends ein Stündchen bei Goethe, in allerlei guten Gesprächen. Ich hatte mir eine englische Bibel gekauft, in der ich zu meinem großen Bedauern die apokryphischen Bücher nicht enthalten fand; und zwar waren sie nicht aufgenommen, als nicht für echt gehalten und

als nicht göttlichen Urſprungs. Ich vermißte den durch und durch edlen Tobias, dieſes Muſterbild eines frommen Wandels; ferner die Weisheit Salomonis und Jeſus Sirach, alles Schriften von ſo großer geiſtiger und ſittlicher Höhe, daß wenig andere ihnen gleichkommen. Ich ſprach gegen Goethe mein Bedauern aus über die höchſt enge Anſicht, wonach einige Schriften des Alten Teſtaments als unmittelbar von Gott eingegeben betrachtet werden, andere gleich treffliche aber nicht; und als ob denn überhaupt etwas Edles und Großes entſtehen könne, das nicht von Gott komme und das nicht eine Frucht ſeiner Einwirkung.

„Ich bin durchaus Ihrer Meinung, erwiederte Goethe. Doch giebt es zwei Standpunkte, von welchen aus die bibliſchen Dinge zu betrachten. Es giebt den Standpunkt einer Art Ur-Religion, den der reinen Natur und Vernunft, welcher göttlicher Abkunft. Dieſer wird ewig derſelbige bleiben und wird dauern und gelten ſo lange gottbegabte Weſen vorhanden. Doch iſt er nur für Auserwählte und viel zu hoch und edel, um allgemein zu werden. Sodann giebt es den Standpunkt der Kirche, welcher mehr menſchlicher Art. Er iſt gebrechlich, wandelbar und im Wandel begriffen; doch auch er wird in ewiger Umwandlung dauern, ſo lange ſchwache menſchliche Weſen ſeyn werden. Das Licht ungetrübter göttlicher Offenbarung iſt viel zu rein und glänzend, als daß es den armen, gar ſchwachen

Menſchen gemäß und erträglich wäre. Die Kirche aber tritt als wohlthätige Vermittlerin ein, um zu dämpfen und zu ermäßigen, damit Allen geholfen und damit Vielen wohl werde. Dadurch daß der chriſtlichen Kirche der Glaube beiwohnt, daß ſie, als Nachfolgerin Chriſti, von der Laſt menſchlicher Sünde befreien könne, iſt ſie eine ſehr große Macht. Und ſich in dieſer Macht und dieſem Anſehen zu erhalten, und ſo das kirchliche Gebäude zu ſichern, iſt der chriſtlichen Prieſterſchaft vorzügliches Augenmerk."

„Sie hat daher weniger zu fragen, ob dieſes oder jenes bibliſche Buch eine große Aufklärung des Geiſtes bewirke, und ob es Lehren hoher Sittlichkeit und edler Menſchennatur enthalte, als daß ſie vielmehr in den Büchern Moſe auf die Geſchichte des Sündenfalles und die Entſtehung des Bedürfniſſes nach dem Erlöſer Bedeutung zu legen, ferner in den Propheten die wiederholte Hinweiſung auf Ihn, den Erwarteten, ſowie in den Evangelien ſein wirkliches irdiſches Erſcheinen und ſeinen Tod am Kreuze, als unſerer menſchlichen Sünden Sühnung, im Auge zu halten hat. Sie ſehen alſo, daß für ſolche Zwecke und Richtungen und auf ſolcher Wage gewogen ſo wenig der edle Tobias, als die Weisheit Salomonis und die Sprüche Sirach's, einiges bedeutende Gewicht haben können."

„Uebrigens echt oder unecht ſind bei Dingen der Bibel gar wunderliche Fragen. Was iſt echt, als das

ganz Vortreffliche, das mit der reinſten Natur und Vernunft in Harmonie ſteht und noch heute unſerer höchſten Entwickelung dient! Und was iſt unecht, als das Abſurde, Hohle und Dumme, was keine Frucht bringt, wenigſtens keine gute! — Sollte die Echtheit einer bibliſchen Schrift durch die Frage entſchieden werden: ob uns durchaus Wahres überliefert worden? ſo könnte man ſogar in einigen Punkten die Echtheit der Evangelien bezweifeln, wovon Marcus und Lucas nicht aus unmittelbarer Anſicht und Erfahrung, ſondern erſt ſpät nach mündlicher Ueberlieferung geſchrieben, und das letzte, von dem Jünger Johannes, erſt im höchſten Alter. Dennoch halte ich die Evangelien alle vier für durchaus echt, denn es iſt in ihnen der Abglanz einer Hoheit wirkſam, die von der Perſon Chriſti ausging und die ſo göttlicher Art, wie nur je auf Erden das Göttliche erſchienen iſt. Fragt man mich: ob es in meiner Natur ſey, ihm anbetende Ehrfurcht zu erweiſen? ſo ſage ich: Durchaus! — Ich beuge mich vor ihm, als der göttlichen Offenbarung des höchſten Princips der Sittlichkeit. — Fragt man mich: ob es in meiner Natur ſey, die Sonne zu verehren? ſo ſage ich abermals: Durchaus! Denn ſie iſt gleichfalls eine Offenbarung des Höchſten, und zwar die mächtigſte, die uns Erdenkindern wahrzunehmen vergönnt iſt. Ich anbete in ihr das Licht und die zeugende Kraft Gottes, wodurch allein wir leben, weben und ſind, und alle

Pflanzen und Thiere mit uns. Fragt man mich aber: ob ich geneigt sey, mich vor einem Daumenknochen des Apostels Petri oder Pauli zu bücken? so sage ich: Verschont mich und bleibt mir mit euren Absurditäten vom Leibe!"

„Den Geist dämpfet nicht!" sagt der Apostel.

„Es ist gar viel Dummes in den Satzungen der Kirche. Aber sie will herrschen, und da muß sie eine bornirte Masse haben, die sich duckt und die geneigt ist, sich beherrschen zu lassen. Die hohe, reich dotirte Geistlichkeit fürchtet nichts mehr, als die Aufklärung der unteren Massen. Sie hat ihnen auch die Bibel lange genug vorenthalten, so lange als irgend möglich. Was sollte auch ein armes christliches Gemeindeglied von der fürstlichen Pracht eines reich dotirten Bischofes denken, wenn es dagegen in den Evangelien die Armuth und Dürftigkeit Christi sieht, der mit seinen Jüngern in Demuth zu Fuße ging, während der fürstliche Bischof in einer von sechs Pferden gezogenen Carosse einherbrauset!" —

„Wir wissen gar nicht, fuhr Goethe fort, was wir Luthern und der Reformation im Allgemeinen Alles zu danken haben. Wir sind frei geworden von den Fesseln geistiger Bornirtheit, wir sind in Folge unserer fortwachsenden Cultur fähig geworden, zur Quelle zurückzukehren und das Christenthum in seiner Reinheit zu fassen. Wir haben wieder den Muth, mit festen Füßen

f Gottes Erde zu ſtehen und uns in unſerer gottbe-
bten Menſchennatur zu fühlen. Mag die geiſtige
ultur nun immer fortſchreiten, mögen die Naturwiſſen-
haften in immer breiterer Ausdehnung und Tiefe
achſen und der menſchliche Geiſt ſich erweitern, wie
will, — über die Hoheit und ſittliche Cultur des Chri-
enthums, wie es in den Evangelien ſchimmert und
uchtet, wird er nicht hinauskommen!"

„Je tüchtiger aber wir Proteſtanten in edler Ent-
ickelung voranſchreiten, deſto ſchneller werden die Ka-
oliken folgen. Sobald ſie ſich von der immer weiter
m ſich greifenden großen Aufklärung der Zeit ergriffen
ühlen, müſſen ſie nach, ſie mögen ſich ſtellen wie ſie
ollen, und es wird dahin kommen, daß endlich Alles
ur Eins iſt."

„Auch das leidige proteſtantiſche Sektenweſen wird
ufhören und mit ihm Haß und feindliches Anſehen
wiſchen Vater und Sohn, zwiſchen Bruder und Schwe-
er. Denn ſobald man die reine Lehre und Liebe
hriſti, wie ſie iſt, wird begriffen und in ſich eingelebt
aben, ſo wird man ſich als Menſch groß und frei füh-
en und auf ein Bißchen ſo oder ſo im äußeren Cultus
icht mehr ſonderlichen Werth legen."

„Auch werden wir Alle nach und nach aus einem
hriſtenthum des Wortes und Glaubens immer mehr zu
inem Chriſtenthum der Geſinnung und That kommen."

Das Geſpräch wendete ſich auf große Menſchen,

die vor Christus gelebt, unter Chinesen, Indiern, Persern und Griechen, und daß die Kraft Gottes in ihnen ebenso wirksam gewesen, als in einigen großen Juden des Alten Testamentes. Auch kamen wir auf die Frage: wie es mit Gottes Wirkungen stehe in großen Naturen der jetzigen Welt, in der wir leben?

„Wenn man die Leute reden hört, sagte Goethe, so sollte man fast glauben, sie seyen der Meinung, Gott habe sich seit jener alten Zeit ganz in die Stille zurückgezogen, und der Mensch wäre jetzt ganz auf eigene Füße gestellt und müsse sehen, wie er ohne Gott und sein tägliches unsichtbares Anhauchen zurecht komme. In religiösen und moralischen Dingen giebt man noch allenfalls eine göttliche Einwirkung zu, allein in Dingen der Wissenschaft und Künste glaubt man, es sey lauter Irdisches und nichts weiter als ein Product rein menschlicher Kräfte."

„Versuche es aber doch nur Einer und bringe mit menschlichem Wollen und menschlichen Kräften etwas hervor, das den Schöpfungen, die den Namen Mozart, Raphael oder Shakspeare tragen, sich an die Seite setzen lasse. Ich weiß recht wohl, daß diese drei Edlen keineswegs die Einzigen sind, und daß in allen Gebieten der Kunst eine Unzahl trefflicher Geister gewirkt hat, die vollkommen so Gutes hervorgebracht, als jene Genannten. Allein, waren sie so groß als Jene, so überragten sie die gewöhnliche Menschennatur in eben

dem Verhältniß und waren ebenso gottbegabt als Jene."

„Und überall, was ist es und was soll es? — Gott hat sich nach den bekannten imaginirten sechs Schöpfungstagen keineswegs zur Ruhe begeben, vielmehr ist er noch fortwährend wirksam, wie am ersten. Diese plumpe Welt aus einfachen Elementen zusammenzusetzen und sie jahraus jahrein in den Strahlen der Sonne rollen zu lassen, hätte ihm sicher wenig Spaß gemacht, wenn er nicht den Plan gehabt hätte, sich auf dieser materiellen Unterlage eine Pflanzschule für eine Welt von Geistern zu gründen. So ist er nun fortwährend in höheren Naturen wirksam, um die geringeren heranzuziehen."

Goethe schwieg. Ich aber bewahrte seine großen und guten Worte in meinem Herzen.

Druck: Hansa'sche Buchdruckerei (H. Hubbe) in Magdeburg.

gebenheiten des A. und N. T. Alles ist ihm eine Allegorie von Anfang bis zu Ende, wovon der gröste Theil zur Erklärung des Geschäfts der Zeugung auf die unverschämteste Art angewendet wird. Die Beweise, die er giebt, sind von dreyerley Art: Erst will er aus der Geschichte und dem Augenscheine beweisen, daß Moses den Hermes vor sich gehabt, ihn ausgeschrieben, und mit neuen Erdichtungen zuweilen verschönert habe. Alles dieses ist ihm so einleuchtend, daß er oft mit den lustigsten Wendungen seine Leser fragt, warum sie dieses nicht glauben, nicht handgreiflich sehen wollten, und fast allemal mit aller möglichen Selbstgenugsamkeit versichert, daß sie es wirklich glauben und sehen. Hier kommen eine Menge von Nachrichten vor, bey denen man, wie jener Cardinal fragen könnte: Mein lieber Ludwig, wo habt ihr das närrische Zeug alle her?

Die andere Art von Beweisen gründet sich darauf, daß wenn das A. und N. T. buchstäblich erklärt würden, solches allen ausgemachten Wahrheiten der Vernunft widersprechen würde. Wenn man also seine Zuflucht nicht zur Allegorie nehmen wollte, so müste man dieses Buch gänzlich aufgeben. Aber so, wie er sich die Sache vorstelle, sey das Christenthum physisch wahr, das ist eine Kosmogenie und Theogonie, wie es die Alten nannten, worinnen der Pantheismus, und insonderheit das Werk der Zeugung auf allen Seiten bestätiget werde.

Die letzte Art von Beweisen besteht in Zahlen und Etymologien. Alle in der Offenbarung vorkommende wichtige Namen geben ihm Gelegenheit, seine Erklärungen zu bestätigen. — Doch dieses alles wird man nicht leicht für Ernst vom Verf. annehmen. Es ist alles im Grunde nichts als Spötterey. Verdeckt ist die Spötterey allerdings, und oft so verdeckt, daß man sie kaum aufdecken kann, ob der Verf. gleich immer von einem devoilement spricht.

Briefe

von und an

Goethe.

Briefe

von und an

Goethe.

Desgleichen

Aphorismen und Procardica.

Herausgegeben

von

Dr. **Friedrich Wilhelm Riemer,**

Großherzogl. Sächs. geheimem Hofrathe und Oberbibliothekar.

Leipzig,

Weidmann'sche Buchhandlung.

1846.

G.H. BIBL. z. WEIMAR.

Inhalt.

I. Goethe an Meyer 1
II. Goethe an Schiller 133
III. Schiller an Goethe und Meyer 143
IV. Goethe und Graf Brühl 153
V. Goethe an Adam Müller und Wilhelm v. Humboldt 167
VI. Goethe an Riemer 177
VII. Anderer Briefe an Riemer 237
VIII. Anhang. Brief von Wieland und Herder 269
IX. Apherismen 275
X. Precardica 363

Vorwort.

„Goethe und kein Ende!“ werden Manche bei Erblickung dieſer Schrift ausrufen, denen es nach gerade zu viel wird, immer und überall von ihm zu hören und zu leſen, nachdem mit ſeiner Beiſetzung in einer Fürſtengruft und Erhöhung ſeines Standbildes die Sache für alle Zeiten abgethan ſchien, und der Antheil, den die Nation an ſeinem Daſeyn und Wirken nehmen wollen, dadurch hinlänglich beurkundet worden.

Man bedenke jedoch, daß mit allen den 60 Bänden oder Bändchen ſeiner Schriften immer nur der kleinſte Theil von all dem Bedeutenden, was G. gedacht und in Wort und That ausgehen laſſen, zur Oeffentlichkeit gelangt ſeyn könne, und daß noch Manches aus ſeinem Leben, Geſchäften und Studien übrig ſeyn werde, was wohl verdiene, der Welt nicht vorenthalten zu bleiben, und

daß außer dem Schriftſteller auch noch der Menſch in Betrachtung kommen dürfe, ja müſſe, um einen etwas vollſtändigern Begriff auch von jenem zu gewinnen. Da man nicht als Autor geboren wird, ſondern als Menſch, aus dem ſo Gott will ein Autor werden kann und wird, ſo bleibt der Eine immer die intereſſante Grundlage, aus dem der Andere erſt völlig verſtanden und erklärt werden kann. Charakterzüge, Anekdoten und Witzworte aus dem Leben berühmter Männer waren ſonſt eine ſehr beliebte Leſekoſt, und das Publikum findet an ſolchen Einzelnheiten aus dem häuslichen und Privatleben, wodurch ein ganz beſonderes Individuum ihm näher rückt, noch den meiſten Geſchmack.

Aber unmittelbar unterrichtender ſind Briefe, beſonders die an Freunde und Vertraute. Man lernt z. B. Cicero den Menſchen nicht aus ſeinen Reden kennen, wohl aber aus ſeinen Briefen an Atticus und ad familiares.

Welchen Werth und Nutzen überhaupt hinterlaſſene Briefe des Einzelnen haben, belehrt uns G. bei der Herausgabe der Winkelmann'ſchen [it. Bd. XLIX, S. 99 f.]; welchen insbeſondere die ſeinigen, ergiebt ſich aus dem ebenfalls von ihm veranſtalteten Schillerſchen und Zelterſchen Briefwechſel. Warum ſollte eine dritte Sammlung von Briefen an ſeinen Freund Heinrich Meyer nicht von gleichem Belange ſeyn, da ſie dasjenige praktiſche Intereſſe offenbart, das nach ſeinem Ausſpruche Freundſchaft allein dauerhaft begründet? Und könnte eine dauer-

hafter seyn als die, welche sich über 40 Jahre (von 1786—1832) in gleicher Stärke und Treue so in Nähe als Ferne bewährt hat?*)

Wenn G.'s Verhältniß zu Schiller sich durch gleiche Theilnahme an der Poesie und Allem, was mit ihr verwandt ist, durch gegenseitiges Einwirken ihrer Naturen auf einander, durch gemeinsame Förderung ästhetischer Zwecke gestaltet, so bildet den Bezug G.'s zu Meyer, außer dem stillen, persönlich ihm zusagenden [illegible]gen Charakter dieses Mannes, das praktisch-theoretische Interesse an aller und jeder Kunst, die früh schon in Rom gemachte Bekanntschaft, das Bedürfniß gegenseitigen Ideentausches, die durch G. beförderte Weiterbildung und Subsistenz des Künstlers, das Zusammenleben mit demselben und das sociale literarische Wirken in Schriften, deren Zettel und Einschlag bald mehr bald weniger wechselseitig besorgt, immer jedoch zu vollkommenster Uebereinstimmung im Resultat gebracht, unter der Firma der Weimarischen Kunstfreunde eine geraume Zeit allein die deutsche Kunstwelt zu unterhalten und zu belehren geeignet war.

Diese hier aus einer großen Menge nur in mäßiger Anzahl mit Auswahl, Abkürzung und Uebergehung des minder Wichtigen oder blos Persönlichen mitgetheilten Briefe G.'s an seinen Freund sind aus des Letztern bei seinem Tode der großherzoglichen Bibliothek

*) Eine gedrängte Uebersicht von dem Leben und Schaffen des Mannes gab Böttiger im Artistischen Notizblatte vom Jahr 1832 Nr. 20. und von seinen Kunstsachen Füeßli in seinem Künstlerlexikon.

Wir sehen auch nicht ein, für wen er so tiefsinnig schreibt. Denn seine eigene Parthey wird sich schwerlich die Mühe geben, ihn zu dechifriren. Aber fein sind seine Spöttereyen doch? Nun davon mag der Leser aus den folgenden Proben urtheilen, wiewol es schwer ist, die Sachen ausser dem Zusammenhange deutlich vorzustellen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Frankfurt und Leipzig.

Johann Jakob Mosers, Königl. Dänischen Etatsraths, neueste kleine Staatsschriften. Bey Metzler, 1772. 8. 20 Bogen.

Unsere Leser werden diese vortrefliche Sammlung einiger kleinen Abhandlungen aus dem deutschen Staatsrechte schon aus der ersten Auflage kennen, die im Jahr 1768. erschien, und die hier völlig unverändert geblieben ist. Wir wollen sie nur daran erinnern, daß die Ausführung des päbstlichen Entscheidungsrechts in zwiespaltigen Wahlen geistlicher Reichsfürsten, welche gegen Hrn. Pestels bekannte Schrift gerichtet ist, und gleich bey ihrer ersten Erscheinung begierig aufgesucht wurde, und dann der unmaßgebliche Vorschlag wegen Verfertigung einer Reichsusualmatrikul, der wegen der mühsamen Ausarbeitung dem berühmten Verfasser so viele Ehre gemacht hat, darinnen enthalten seyen. Die übrige Abhandlungen betreffen bekanntlich das Recht, die Besteurungsart zu bestimmen und abzuändern, eine Nachricht vom geistlichen Gut im Würtembergischen, und die Verbindlichkeit landesherrlicher den Landständen ertheilten Resolutionen. Da das Buch schon bey seiner ersten Ausgabe in mehrern Journalen, z. B. in der allgemeinen deutschen Bibliothek, im

Anhang

zu Weimar vermachten Nachlaß an Schriften und Papieren mit Genehmigung der höchsten Behörde genommen, wie denn schon früher aus demselben die durch einen dritten Theil vollendete „Geschichte der bildenden Künste bei den Griechen und Römern", Dresden, Waltherſche Buchhandlung 1836, von dem Herausgeber veröffentlicht werden durfte. Da außer diesem nur Wenige noch am Leben seyn möchten, denen das ganze freundschaftliche Verhältniß in dem Maße bekannt wäre, um darüber hinlängliche Auskunft zu geben; auch die „Mittheilungen über G." das frühe Entstehen desselben bereits ankündigen: so werden diese Briefe nur als Belege des Fortgangs darin gelten und hoffentlich von besonderem Interesse für diejenigen seyn, die Beide noch im Leben kannten und verehrten.

Die Briefe von Goethe an Schiller und von Schiller an Goethe fehlen in der gedruckten Correspondenz, wahrscheinlich durch einen Zufall, wie denn G. selbst an Meyer [Nr. 77.] gesteht, daß es bei dem Ordnen der letzten Briefe etwas confus zugegangen. Die Ursache lag in nachlässiger oder mangelnder Angabe des Datums, wie bereits in den Mittheil. Bd. II, S. 471 Note bemerkt worden. Genug, ein glückliches Ungefähr brachte sie mir zu Händen, und anstatt sie vereinzelt in irgend einer Zeitschrift nochmaliger Unbeachtung preiszugeben, däuchte es mir schicklicher, sie der gegenwärtigen Sammlung einzuverleiben, die auch wegen der Zeitordnung sich am besten dazu eignet. Da sie eine zwar gefühlte, aber

ſonſt nicht zu erklärende Lücke in der Schillerſchen Correſpondenz ausfüllen, ſo dürfte einem aufmerkſamen Leſer nicht unwillkommen ſeyn, ſolche hier anzutreffen.

Vielleicht nicht ſo beifällig dürfte von Manchem die Bekanntmachung einiger Briefe Goethe's und ſeiner Freunde, als W. v. Humboldt, Knebel, Graf Reinhard, F. A. Wolf und [illegible]er an mich, den Herausgeber, aufgenommen werden, da [illegible]ie Selbſtgefälligkeit und verkapptes Eigenlob ausſieht, und es einmal hergebracht iſt, von einem Jeden zu verlangen: er ſolle, wenn es Thatſachen gilt, vor lauter Demuth und Beſcheidenheit ſich ſelbſt negiren und ſein Ich, wie es ſonſt im Schreiben an Vornehme geſchah, auch in Perſon verſchwinden laſſen.

Wenn jedoch G. an mehreren Stellen des Herausgebers gedenkt als ſeines Haus- und Studiengenoſſen, als literariſchen Gehülfen; wenn er mit ihm die Schillerſche Correſpondenz zum Druck durchgeht, ihm die Herausgabe der Zelterſchen völlig anvertraut, auch ihn an manchem gelehrten Geſchäft Theil nehmen läßt, ſo daß er auf dieſe Weiſe aus dem Hintergrund in die Goethen umgebende Peripherie herangerufen erſcheint: ſo wird man ihm die Bekanntmachung ſolcher testimonia, wie man ſie ſonſt bei einem curriculo vitae zu geben pflegte, nicht verargen, da ſie nur ein allbekanntes symbolum, das a laudatis laudari velle, zu bezeichnen dient, und Wahlſprüche ja nur auf das deuten, was man eben nicht hat, aber beſtrebt. Man wird es ihm um ſo weni-

ger verargen, als so mancher Mandatus das Seinige gethan hat, um ihn vor aller Welt herunterzusetzen, ja zu vernichten. Eine indirecte Selbstvertheidigung ist dann wohl so erlaubt und erlaubter als eine directe. Defensio est de jure naturali, sagen die kaiserlichen Rechte, und wäre dies auch nicht, „so hat ihm doch Gott einmal Antheil gegönnt an diesen ihren Tagen", der dankbar anzuerkennen ist.

I.

Goethe's Briefe an Heinrich Meyer.

Goethe an Meyer.

(Nach Rom.)

1.

Weimar, den 19. Sept. 1788.

Ich kann und darf nicht ſagen, wie viel ich bei meiner Abreiſe von Rom gelitten habe, wie ſchmerzlich es mir war, das ſchöne Land zu verlaſſen*); mein eifrigſter Wunſch iſt, Sie dort wiederzufinden.

Mich hat beſonders vergnügt, daß Sie das Bild von der Circe im Farneſiſchen Pallaſte ſo ſehr loben, es war immer eine meiner Favoritcompoſitionen. Leider iſt der Sinn, in welchem es componirt iſt, ſehr verſchwunden und erloſchen, und unſer lebendes Geſchlecht möchte wohl meiſt das Lobenswürdige daran zu tadeln geneigt ſeyn**).

*) Vgl. Mittheil. Bd. II. S. 306 u. f.

**) „Unſere neueſten Kunſtariſtokraten nehmen gegen dieſe höchſt ſchätzbare Familie der Carracci und ihre Wirkung eine ganz abſurd-vornehme Stellung" ſchreibt G. an Zelter Nr. 778 noch im Jahre 1831.

Es ist dieses Bild eines von den Mustern, wie der Maler dichten soll und kann; Carrache habe es nun von sich selbst oder von einem Alten.

Ihre beiden Briefe haben mir viel Freude gemacht, sagen Sie mir ja von Zeit zu Zeit etwas. Von Ihnen ganz allein höre ich einen ernsthaften Wiederklang meiner ächten italienischen Freuden. Wie sehr wünsche ich, daß wir uns irgend in der Welt wieder begegnen möchten!

Dank für die Zeichnungen der Figuren von der Vase. Es ist eine kostbare Composition, oder wie Moritz will, man soll nicht Composition sagen: denn solch ein Werk ist nicht von Außen zusammengesetzt, es ist von Innen entfaltet: Ein Gedanke in mehreren Figuren verkörpert.

Die symmetrische Art, die Figuren zu stellen, hatte eigentlich die Absicht, daß die Gestalten zugleich eine Zierrath werden sollten. Auch bin ich überzeugt, daß in dieser symmetrischen Art mehr Mannichfaltigkeit zu zeigen war als in unserer neuen. Dies scheint ein tolles Paradox; vielleicht sind Sie aber auch schon meiner Meinung. Ein andermal sage ich mehr davon.

Man ist in der neuern Zeit, nach meinen Begriffen, selten wieder auf die Spur der alten Denkart gekommen, und wenn auch ein Meister sich ihr näherte, so verließen die Nachfolger solche gleich wieder. In unsern Tagen scheint sie mir ganz verschwunden. Eben der Punkt, wo wir uns wegen Circe vereinigten, ist ein Hauptpunkt.

Die Alten ſahen das Bild als ein ab- und eingeſchloſſenes Ganze an, ſie wollten in dem Raume Alles zeigen, man ſollte ſich nicht etwas bei dem Bilde denken, ſondern man ſollte das Bild denken und in demſelben Alles ſehen. Sie rückten die verſchiedenen Epochen des Gedichtes, der Tradition, zuſammen und ſtellten uns auf dieſe Weiſe die Succeſſion vor die Augen, denn unſere leiblichen Augen ſollen das Bild ſehen und genießen.

Das hat Carrache wohl gefaßt. Merkur legt eine Pflanze in den Becher, wenn er beim Homer dem Ulyß die antimagiſche Pflanze lange vorher giebt u. ſ. w. Wie erbärmlich quälen ſich nicht die neuern Künſtler um die kleinſten hiſtoriſchen Umſtände! Aber freilich jenes iſt nicht jedem gegeben. Raphael hatte dieſe Sinnesart penetrirt, ſeine Verklärung iſt ein deutlicher Beweis.

G.

2.

Weimar, den 27. April 1789.

Ihre beiden Compoſitionen haben meinen vollen Beifall. Sie componiren aus denſelben Grundſätzen, wonach ich urtheile, und wenn ich recht urtheile, ſo haben Sie auch recht. Nach meiner Ueberzeugung iſt die höchſte Abſicht der Kunſt, menſchliche Formen zu zeigen,

so sinnlich bedeutend und schön als möglich ist. Von sittlichen Gegenständen soll sie nur diejenigen wählen, die mit dem Sinnlichen innigst verbunden sind und sich durch Gestalt und Geberde bezeichnen lassen. Ihre Sujets haben diese Eigenschaften in einem hohen Grade.

Die Zusammensetzung ist, nach meinen Begriffen, keinen Regeln unterworfen, sie ist die beste, wenn sie, bei Beobachtung der zartesten Gesetze der Eurhythmie, die Gegenstände so ordnet, daß man aus ihrer Stellung schon ihr Verhältniß erkennen und das Factum wie ein Mährchen daraus abspinnen kann. Die schönsten einfachsten Beispiele geben uns Raphaels Bibel, Dominichin's Exorcismus in Grotta Ferata. Ihre beiden Compositionen haben auch diesen Vorzug. Ich habe beide genau durchgedacht und glaube Ihre Absichten eingesehen zu haben und finde sie durchaus rein und gründlich. Möchten Sie Lust und Zeit haben, sie als größere Zeichnungen auszuarbeiten und sie mir zu bewahren. Es kann Niemand Ihre Arbeiten mehr schätzen als ich, und Niemand arbeitet meinen Wünschen so entgegen wie Sie.

Bei der homerischen Scene habe ich zu erinnern, daß Ulyß beim ersten Anblicke zu klein erscheint. Es mag eine doppelte Ursache haben, theils weil er zusammengebogen ist, theils weil der robuste Charakter die Länge unmerklich macht. Ich wüßte aber nicht, ob und wie etwas zu verändern wäre. Denn die Superiorität der Prinzessin als Geberin, seine edle Subordination als Empfangender,

kann nicht beſſer als durch dieſe Formen und Weiten ausgedrückt werden.

Die Maſchinen, womit die Bälle geſchlagen werden, wünſchte ich weg, ſie ſehen gar zu modern aus.

Es hat gar nichts zu bedeuten, daß Ihr Oedipus dem Pylades auf der Vaſe einigermaßen gleicht. In dem Kreiſe, in welchem Sie arbeiten, liegen die Nüancen gar nah beiſammen. Die menſchliche Figur iſt von den Alten ſo durchgearbeitet, daß wir ſchwerlich eine ganz neue Stellung hervorbringen werden, ohne aus den Gränzen des guten Geſchmacks zu ſchreiten. Es kommt nur darauf an, daß ſie das ausdrücken, was wir gedacht haben, und daß wir ſie zu unſerer Abſicht wieder hervorbringen können.

G.

3.

Weimar, den 21. Aug. 1789.

Endlich, mein lieber Meyer, kann ich Ihnen ſagen, daß ich meinem Wunſche, etwas für Sie zu thun, näher komme. Herder, welcher glücklich zurück iſt und Sie herzlich ſchätzt, hat mir geſagt, Ihr Wunſch ſey, noch einige Jahre in Rom zu bleiben und nachher irgendwo ein ruhiges Plätzchen zu finden, wo Sie unter Freunden Ihr Talent üben und ein leidliches Leben führen möchten. Ich kann Ihnen folgendes Anerbieten thun.

Anhang zu den zwölf erſten Bänden, S. 797. u. f., längſt angezeigt und gerühmt worden iſt, ſo würde es ein ſchlechtes Compliment für unſere Leſer ſeyn, wenn wir ihnen den Werth deſſelben noch erſt anpreiſen wollten, und wir würden auch nicht einmal ſo viel davon geſagt haben, wenn nicht der Herr Auszugsmacher in dem 17ten Stücke der gelehrten Zeitung von Frankfurt an der Oder, es als eine neue Schrift angeſehen, und ſich die Mühe genommen hätte, dem Publikum den Innhalt eines Buchs weitläuftig vorzuzählen, welches das Publikum ſchon vor fünf Jahren beſſer als jener unwiſſende Recenſent gekannt und genutzt hat. Bey dem gräulichen Zuſtande unſerer lieben Zeitungskritik hat noch das Abentheuer gefehlt, daß Leute ohne alle litterariſche Kenntniſſe ſich zu Kunſtrichtern aufwerfen, und — Dank ſey es der Hauſenſchen Zeitungsfabrik! das hätten wir doch nun erlebt.

Hamburg.

Beurtheilung der Ramleriſchen Oden. Bey Schröder. 8.

Der arme Duns-Ziegra! Es wollte ihm nicht in ſeinen ſchwachen Kopf, daß eine Horaziſche Ode ſchwerer ſeyn müſſe, als eine Gellertſche Fabel, und daß die Lektüre der Ramleriſchen Gedichte mehr Anſtrengung koſten ſolle, als das Schreiben der ſchwarzen Zeitung. Er ſtellet ſeine Klagen darüber vor den Ohren aller Einwohner des Landes Hadeln an. Um aber doch noch ein allgemeineres Mitleid zu erwecken, läßt er hier ſeinen Jammer in die weite Welt erſchallen. Wer wird es aber nicht mit ihm haben, wenn man ihn nothgedrungen ſieht, mit ſeinem Todfeinde Klotz gemeine Sache zu machen, und

Wenn Sie noch zwei Jahre bleiben wollen, kann ich Ihnen hundert Scudi verſprechen, welches wenigſtens eine Zubuße iſt und bei Ihrer Art zu leben Sie erleichtert und Ihnen Raum zum Studiren giebt. Ich ſchreibe mit heutiger Poſt an Reifenſtein, daß er Ihnen vierteljährig fünfundzwanzig Scudi auszahlt. Sind die zwei Jahre herum, ſo kommen Sie zu uns. Für das Reiſegeld ſorge ich, und ſorge, daß Sie eine Situation hier finden, die Ihrer Gemüthsart angemeſſen iſt. Wenn ich Ihnen keine große Penſion verſprechen kann, ſo ſollen Sie doch haben, was Sie brauchen.

Nun wäre mein Wunſch: Sie ſagten mir Ihre Gedanken etwas umſtändlicher über die Zeit Ihres dortigen Aufenthaltes, über die Studien, die Sie noch zu machen wünſchen u. ſ. w. Sie könnten auch in der Zeit Manches ſammeln, was Sie glaubten, das dereinſt hier nützlich und erfreulich ſeyn könnte, und ſich ſo nach und nach zu einer Exiſtenz in einem nordiſchen Städtchen vorbereiten. In der Nachbarſchaft haben wir koſtbare Kunſtwerke, wo ſich der Sinn wieder auffriſchen läßt. Gute Freunde finden Sie und eine ſehr zwangloſe Exiſtenz.

Der Herzog, der mich in den Stand ſetzt, Ihnen dieſe Anerbieten zu thun, iſt ein Herr, dem Sie anzugehören ſich freuen werden. Mir giebt es eine neue Ausſicht auf's Leben, daß ich mir nun denken kann, dereinſt Ihres Umganges zu genießen.

Ihr Antheil an meinen kleinen Gedichten iſt mir ſehr

werth. Ich werde Madam Angelika ersuchen, Ihnen den nächsten Band mitzutheilen, sobald sie solchen erhält. Sie finden darin Tasso, ein Schauspiel, das ich mit großer Sorgfalt gearbeitet habe. Der Dichter, der seine Leier opfert, in hetrurischer Vorstellungsart, ist sehr schön gedacht. Von Ihren Arbeiten, wie sie vorwärts gehen, schreiben Sie mir ja, und von Allem, was Sie glauben, was uns gegenwärtig und künftig erfreulich seyn kann. Da wir nun zusammengehören, so müssen wir auch unsern Lebensgang zusammenleiten, auf jede Weise. Nur eines muß ich Sie bitten, sagen Sie Niemandem etwas von diesem Engagement, sondern arbeiten Sie und wirken Sie still fort, bis die Zeit kommt.

G.

4.

Weimar, den 13. März 1791.

Auf einen Kanon männlicher und weiblicher Proportion*) loszuarbeiten, die Abweichungen zu suchen, wodurch Charaktere entstehen, das anatomische Gebäude näher zu studiren und die schönen Formen, welche die äußere Vollendung sind, zu suchen, zu so schweren Unternehmungen wünschte ich, daß Sie das Ihrige beitrügen, wie ich von meiner Seite Manches vorgearbeitet habe.

*) Vgl. Mittheil. Bd. II. S. 240, 298, 305.

In dem Stücke von Albrecht Dürers Werken, das Sie mir anzeigen, ſtehen wahrhaft goldne Sprüche; es wäre ſchön, wenn man ſie einmal zuſammenrückte und in neuere Sprache überſetzte.

Hierbei liegen einige Worte über Ihre Arbeiten; da ich ein höchſt fauler Schreiber bin, habe ich ſie dictirt.

Ich habe Ihnen ſchon in einem Briefe angezeigt, daß ich Ihr Gemälde zur rechten Zeit erhalten habe; nunmehr iſt auch die Zeichnung der Aurora angekommen, beide ſind mir die angenehmſten Zeugniſſe Ihres Nachdenkens und Fleißes geweſen.

Ich wünſchte ſehr, mich dereinſt mit Ihnen mündlich auch über dieſe Arbeit unterhalten zu können; es iſt ſchwer, über eine ſo complicirte Sache, als ein gutes Kunſtwerk iſt, ſich ſchriftlich zu erklären.

Die Endzwecke, welche Sie ſich beim Oedipus vorgeſetzt, und das Raiſonnement, das Sie in Ihrem Briefe vom 22. Dec. führen, muß ich vollkommen billigen, und ich kann wohl ſagen: Sie haben nach meiner Einſicht Ihre Abſichten ſehr ſchön erreicht. Der erſte Eindruck, den das Bild macht, iſt angenehm und reizend; die glückliche Wahl der Farben bringt dieſe Wirkung zuwege; Klarheit und Deutlichkeit des Ganzen hält ſogleich die Aufmerkſamkeit feſt. Es iſt ſo angenehm, wenn wir bei Erblickung eines Bildes ſogleich wahrnehmen, der Künſtler wolle uns nicht nur beſtechen, oder wie ein Taſchenſpieler täuſchen, ſondern es ſey ihm Ernſt, wirklich etwas,

zu leiſten, er wolle uns Rechenſchaft geben von dem, was er gethan hat, und uns durch Klarheit und Genauigkeit in den Stand ſetzen, ihn zu beurtheilen.

Die Hauptfigur iſt Ihnen ſehr glücklich gerathen, ſowohl in Abſicht auf den Gedanken und die Natürlichkeit der Stellung und des Ausdruckes, als auch der Ausführung der einzelnen Theile, wovon ich beſonders Kopf, Bruſt und Leib mehr zu ſchätzen weiß als die Extremitäten, von denen ich überhaupt einen entſchiedenen und ganz klaren Begriff noch nicht habe. Was die Figur der Minerva betrifft, ſo ſcheinen Sie ſelbſt mit derſelben nicht recht einig; doch iſt immer hier zu bedenken, daß ſie als untergeordnet erſcheint und eigentlich da iſt, den Helden durch ihre Gegenwart zu erheben. Die Gewänder und die Farben derſelben ſind mit vieler Kenntniß und Nachdenken angelegt.

Was die Figur der Sphinx betrifft, ſo hätte ich dabei wohl Einiges zu erinnern. Zum Exempel daß Kopf und Bruſt, deren wilden und frechen Charakter ich ſehr wohlgedacht finde, etwas kleiner ſeyn möchten, damit das Ganze eine ſchlankere Geſtalt erhielte und die Flügel proportionirlich größer werden könnten. Allein da hier von Bildung eines Ungeheuers die Rede iſt, wo ſo mancherlei Betrachtungen eintreten und Sie wohl mit Vorbedacht dieſe Geſtalt überhaupt gröber und roher gehalten haben, um die menſchlichen und göttlichen Geſtalten deſto zierlicher erſcheinen zu machen: ſo mag das in der Folge, wenn

wir uns sprechen, der Gegenstand einer critischen Unterredung werden. Sie wissen, wie sehr ich die Compositionen der Alten schätze, und da Sie auf einem Wege gehen, der auch von mir für den rechten gehalten wird, so wird es uns künftig zu großer Zufriedenheit gereichen, wenn wir uns wechselseitig darüber erklären und unsere Meinungen durch Beispiele erläutern werden. Ich bin überzeugt, daß der Künstler, der diese Gesetze kennt und sich ihnen unterwirft, eben so wenig beschränkt genannt werden kann als der Musikus, der auch nicht aus den bestimmten Verhältnissen der Töne und der Tonarten herausgehen, sich aber innerhalb derselben ins Unendliche bewegen kann.

Was die Composition der Aurora betrifft, so bin ich mit derselben vollkommen zufrieden. Wenn Sie gleich bei der Bearbeitung dieser Idee ihr wohl noch eine größere Vollkommenheit geben können, so kann ich doch nichts daran finden, was ich verändert wünschte. Was die Erfindung betrifft, so haben Sie, dünkt mich, die glückliche Linie getroffen, worüber die Allegorie nicht hinaus gehen sollte. Es sind alles bedeutende Figuren, sie bedeuten aber nicht mehr als sie zeigen, und ich darf wohl sagen, nicht mehr als sie sind. Die Symmetrie und Mannichfaltigkeit geben der Composition eine gar schöne Wirkung, und der Reiz, der sich sowohl in Formen als Farben über das Ganze verbreiten kann, ist wirklich ohne Gränzen. Die verschiedenen Figuren der Men-

schen und der Thiere heben einander, ohne einander zu contrastiren, und es ist eben Alles beisammen, um ein glückliches Bild zu machen. Die Schwierigkeiten der Farben und des Helldunkels sind groß, aber eben deswegen ist es desto reizender, sie zu überwinden. Es muß Ihnen ganz überlassen bleiben, wie Sie die Figur der Aurora mehr in die Höhe zu bringen denken; die Gruppe des Ganzen würde dadurch freilich leichter und edler, und Sie werden alsdann die Zwischenräume, die dadurch entstehen, wieder zu benützen wissen. Es wäre schön, wenn Sie dieses Bild zu Ihrer Sommerarbeit machten.

G.

5.

Weimar, den 9. Juni 1794.

— Voß war hier; ein recht wackerer liebenswürdiger Mann, offen, und dem es strenger Ernst ist um das, was er thut; deswegen es auch mit seinen Sachen in Deutschland nicht recht fort will. Es war mir sehr lieb, ihn gesehen, gesprochen und die Grundsätze, wonach er arbeitet, von ihm selbst gehört zu haben. So läßt sich nun das, was im Allgemeinen mit uns nicht harmonirt, durch das Medium seiner Individualität begreifen.

6.

Weimar, den 17. Juli 1794.

— Uebrigens ist jetzt mit den Menschen, besonders gewissen Freunden, sehr übel leben. Der Coadjutor erzählte, daß die auf dem Petersberge verwahrten Clubbisten unerträglich grob werden, sobald es den Franzosen wohl geht; und ich muß gestehen, daß einige Freunde sich jetzt auf eine Art betragen, die nah an den Wahnsinn gränzt.

Danken Sie Gott, daß Sie dem Raphael und andern guten Geistern, welche Gott den Herrn aus reiner Brust loben*), gegenübersitzen und das Spuken des garstigen Gespenstes, das man Genius der Zeit nennt, wie ich hoffe, nicht verspüren. —

7.

Weimar, den 16. Nov. 1795.

Nürnberg hoffe ich dereinst mit Ihnen zu sehen und glaube selbst, daß man von da und von Augsburg aus den alten deutschen Kunsthorizont recht gut werde überschauen können.

---

*) Vgl. G.'s Werke Bd. XLIV, 7.

Die Art, wie Sie die Merkwürdigkeiten in und um München gesehen und beschrieben, zeigen zum voraus, was für eine reiche Ernte jenseits der Alpen zu erwarten ist. Lassen Sie sich nicht reuen, auch in Buchstaben freigebig zu sein. Die Worte des guten Beobachters sind keine Buchstaben mehr; sein Urtheil spricht unmittelbar zu unserem bessern Selbst, lehrt uns aufmerksam, genau und bescheiden seyn.

Die tabellarische Methode finde ich auch in ihrer Ausführung vortrefflich, besonders wird sie dem kunstrichterlichen Gedächtnisse auf das beste zu Hülfe kommen, und ich sollte denken, wenn man sich einmal hierauf geübt hat, so müßte es auch so viel Zeit nicht wegnehmen; denn es verlangte doch mehr Stimmung und Anstrengung, zu einem jeden Bilde die eigenthümliche Formel der Beschreibung zu erfinden, die dazu paßte und gehörte. Uebrigens wird es immer auf Sie ankommen, wie viel Bilder Sie auf diese Weise genau durchgehen und welche Sie nur obenhin mit einigen Worten berühren wollen. Bei Hauptbildern wird es immer, wie mich dünkt, von großem Nutzen seyn.

Ich habe indessen auch mancherlei zu unserem Zwecke zusammengetragen und hoffe, die Base zu unserem Gebäude breit und hoch und dauerhaft genug aufzuführen. Ich sehe schon die Möglichkeit vor mir einer Darstellung der physikalischen Lage, im Allgemeinen und Besondern des Bodens und der Cultur, von der ältesten bis zur

neueſten Zeit und des Menſchen in ſeinen nächſten Verhältniſſen zu dieſen Naturumgebungen. Auch iſt Italien eins von den Ländern, wo Grund und Boden bei Allem, was geſchieht, immer mit zur Sprache kommt.

Höhe und Tiefe, Feuchtigkeit und Trockne ſind bei Begebenheiten viel bedeutender, und die entſcheidenden Abwechſelungen der Lage und der Witterung haben auf Cultur des Bodens und der Menſchen, auf Einheimiſche, Coloniſten, Durchziehende mehr Einfluß als in nördlichen und breiten ausgedehnten Gegenden*).

---

*) S. zur Naturgeſch. u. Morphol. I, 1, S. XXIV. der Werke Bd. LVIII, S. 104. „Der Menſch iſt mit ſeinem Wohnorte ſo nah verwandt, daß die Betrachtung über dieſen uns auch über die Bewohner aufklaren muß", ſchrieb G. ſchon 1785 an Knebel. [S. Mittheil. II, 190.]

Dergleichen Betrachtungen über climatiſchen und Localitäts-Einfluß hatte ſchon in alten Zeiten Hippocrates angeſtellt in ſeiner Abhandlung de aëre, aquis et locis (über Einfluß der Luft, des Gewäſſers und der Ortslage auf den Menſchen) und Cicero hat bereits die populäre Bemerkung: Non ingeruntur hominibus mores tam a stirpe generis ac seminis, quam ex iis rebus quae ab ipsâ naturâ loci et a vitae consuetudine suppeditantur, quibus alimur et vivimus. Ebenſo bedeutungsvoll ſagt Ariſtoteles: iisdem nutrimur quibus constamus, und Plutarch: ἐκ τούτων τρεφόμεθα οἷς καὶ ζῶμεν.

In neuerer Zeit war es zuerſt Montesquieu, der in ſeinem Werke de l'esprit des loix [Buch 14–18] von der Bedeutung der Natur für das Rechtsleben des Menſchen handelte, indem er es beinah allein auf die Beſchaffenheit des Clima's und

Durch einen äußern Anlaß bin ich bewogen worden, über die Baukunst Betrachtungen anzustellen, und habe versucht, mir die Grundsätze zu entwickeln, nach welchen ihre Werke beurtheilt werden können. Ich habe Schillern meinen ersten Entwurf mitgetheilt, der ganz wohl damit zufrieden ist; wenn die Arbeit mehr gereinigt ist, werde ich's Ihnen auch zur Beurtheilung vorlegen.

Vom Antonio Labacco lege ich eine Nachricht bei*). Wenn Sie das Werk dieses Mannes entweder ganz oder in einzelnen Abdrücken finden können, so nehmen Sie es ja mit, denn es findet sich nicht leicht Etwas besser gearbeitet und gestochen.

Auch hat Palladio, außer seinem Werke über die Architektur, das wir besitzen, noch römische Alterthümer herausgegeben, die uns nicht entgehen dürfen; denn theils ist es sehr interessant, was die Menschen noch damals fanden, dessen Spuren jetzt völlig verschwunden sind, theils sind auch ihre Restaurationen und Bemerkungen immer wichtig.

Im Serlio habe ich auch die Risse verschiedener merkwürdiger Ruinen gefunden, die sonst nicht überall vor-

---

des Bodens stellt. Ihm folgte Rousseau in seinem Contrat social, bis auf Falconer's Betrachtungen über den Einfluß des Himmelstrichs. A. d. H.

*) Dieser Architekt, Schüler von San Gallo und Bramante, gab im Anfange des 16. Jahrhunderts Tabulae nonnullae quibus repraesentantur aliquot vetusta aedificia Romana heraus.

dessen Ausfälle auf Rammler zu wiederholen! Auch die Almanache haben ihn manchen Seufzer gekostet. „ Wenn man, sagt er vom Göttingischen, ein Ge„ dicht auf Schneemilchs Tod und eine petrarchische „ Ode von Schmitt, mit wahrem Vergnügen liest, „ wie vieles muß man dagegen mit Verdruß lesen! „ Wer kann die Nymphe ausstehen, die, um sich mit „ ihrem Geliebten zu baden, ihr Röckchen abwirft? „ Nun fehlte nichts, als daß der Dichter seine Bein„ kleider dabey niederlegte!" Daß das Ziegra schreiben kann, wird jeder glauben; aber, daß solch Zeug in den Jenaischen Zeitungen gelobt worden, wird jeden wundern, der Duns-Schwaben nicht kennt; so wie das neulich an einen gewissen Abriß der **K. G. A. T.** verschwendete Lob manchem seltsam genung vorkommen wird, der **Duns * * *** nicht kennt.

Kupferstich.

Unser so geschickt als fleißiger Künstler, Herr **Nothnagel**, hat diesen Winter nicht vorbeystreichen lassen, ohne uns neue Proben seiner zunehmenden Talente zu geben. Es ist zu bewundern, daß ein Mann, der nur seit wenigen Jahren seine Nebenstunden auf das Aetzen und Kupferstechen verwenden können, so weit gekommen ist. Seine Imitationen **Rembrandts**, **Ostadens**, **Begas**, gerathen ihm meisterhaft. Mit einer leichten Nadel und viel Einsicht in die Geheimnisse der Kunst, wetteifert er mit seinen großen Vorgängern. Besonders versteht er durch wohlgehaltne Lichter und verstandne Reflexe seinen Blättern ein reizendes Ansehen zu geben, wozu die Reinlichkeit seiner Manier und die Verbindung des Grabstichels nicht wenig beyträgt. Den

Lieb-

kommen. Auch habe ich den Scamozzi durchlaufen, ein vortreffliches Werk, das wohl wenige ſeines Gleichen hat. Vielleicht bin ich bald im Stande, Ihnen eine Charakteriſtik dieſer beiden Männer und Werke zu liefern. Worauf ich Sie aufmerkſam machen wollte, ſind die alten Vorſchläge zur Erbauung der Peterskirche. Vielleicht giebt es gut geſtochene Blätter von den Ideen des Bramante, des Baltaſar von Siena; vielleicht findet ſich eine Spur von den Thürmen, welche Bernini aufſetzen wollte, ja wovon einer ſchon ſtand und wieder abgetragen werden mußte. Die Geſchichte der Peterskirche intereſſirt mich mehr als jemals; es iſt wirklich eine kleine Weltgeſchichte, und ich wünſche, daß wir die Belege dazu ſammeln. Gewiß war Labacco nicht der Einzige, der ſich in jenen Zeiten beſchäftigte, dergleichen Werke durch den Kupferſtich auszubreiten. Beſonders auf Alles, was von Benannten ſich auffinden ließe, bitte ich aufmerkſam zu ſeyn.

8.

Weimar, den 30. Dec. 1795.

Das Deraiſonnement der Deutſchen in Rom mag ſich noch widerlicher ausnehmen, als wenn man es in Deutſchland hören muß, und doch iſt das Geſpräch überall nichts als ein Austauſch von Irrthümern und ein Kreislauf von beſchränkten Eigenheiten. Wir wollen unſern Weg recht ſtill, aber auch recht eigenſinnig verfolgen. Laſſen Sie nur ja Niemand nichts von unſern Hypotheſen, Theorien und Abſichten merken, wenn die Leute von uns noch einige gute Meinung behalten ſollen. Es iſt blos mit der Maſſe unſerer vereinigten Kräfte und mit der Ausführung des Ganzen, daß wir ihnen in der Folge imponiren können, und doch werden ſie auszuſetzen genug finden.

Ich war von jeher überzeugt, daß man entweder unbekannt oder unerkannt durch die Welt gehe, ſo daß ich auf kleinen oder größeren Reiſen, inſofern es nur möglich war, meinen Namen verbarg, und künftig will ich ihn gewiß nur zu beſſerer Ausführung unſeres Zweckes aushängen.

Ich habe dieſe Zeit her, ſoviel mir meine übrigen Zerſtreuungen erlaubten, in den alten Büchern der Baukunſt fortſtudirt. Es iſt eine Freude, wie wacker und brav die Leute ſind, und wie ernſt es ihnen um ihre Sache iſt. Serlio war mir ein eigenes Phänomen; in dem ernſt-

haften und soliden Theile der Baukunst und gleichsam in ihren ersten Anfängen ist er vortrefflich. So habe ich die Rustica nirgends so gut behandelt gesehen, und so sind auch viele Anlagen von Gebäuden, wenn sie gleich ein etwas unangenehmes Ansehen haben, voller Verstand und Sinn; allein wo, er in Mannichfaltigkeit und Zierrath übergehen will, wird er oft, man kann sagen abgeschmackt, obgleich selbst aus diesen Schlacken noch manches Metallkorn herauszufinden wäre. Sehr hübsch ist es aber, daß man aus seinen wenigen beigefügten Noten sieht, daß er nicht aus Wahl, sondern um dem mannichfaltigen Geschmacke der Baulustigen zu dienen, dergleichen Ungeheuer aufgestellt hat. Man sieht, welche Höhen der menschliche Geist überklettern muß, ehe er zur Zierde wieder herabsteigen kann.

Je mehr man den Palladio studirt, je unbegreiflicher wird einem das Genie, die Meisterschaft, der Reichthum, die Versatilität und Grazie dieses Mannes. Im Einzelnen mag Manches gegen seine Kühnheit zu erinnern seyn, im Ganzen sind seine Werke eine Gränzlinie, die Niemand ausfüllt und die so bald überschritten ist.

Als Buch ist des Scamozzi Werk vielleicht eins der ersten, die geschrieben worden sind. Eine Fülle, ein Umfang, eine Nüchternheit, eine Methode, die höchst erfreulich sind. Seine Kenntnisse natürlicher Gegenstände sind so richtig und rein, als es zu seiner Zeit nur möglich war. Er hat gereist und studirt und blickt frei und treffend

in der Welt umher. Ich möchte aber auch beinah ſagen, die Baukunſt iſt der einzige Gegenſtand, über welchen man ein ſolches Buch ſchreiben kann; denn nirgends iſt das erſte Bedürfniß und der höchſte Zweck ſo nah verbunden. Des Menſchen Wohnung iſt ſein halbes Leben; der Ort, wo er ſich niederläßt, die Luft, die er einathmet, beſtimmen ſeine Exiſtenz; unzählige Materialien, die uns die Natur anbietet, müſſen zuſammengebracht und genutzt werden, wenn ein Gebäude von einiger Bedeutung aufgeführt werden ſoll. Wie ſchön ſich über alles dieſes Scamozzi genommen, muß man aus ſeinem Werke ſelbſt ſehen.

G.

9.

Weimar, den 22. Januar 1796.

Geben Sie doch auf die letzten Stücke der Horen Acht, worin vielſagende Abhandlungen Schillers über die naiven und ſentimentalen Dichter ſtehen. Auch werden Sie in den erſten Stücken der Literaturzeitung dieſes Jahres das Elogium des poetiſchen Theiles der Horen leſen, worüber ſich die Widerſacher männiglich erzürnen werden.

Was Sie von den Pfuſchereien in der Villa Borgheſe ſchreiben, iſt freilich traurig; doch geht es bei uns nicht beſſer, und wir können alſo von dorther Troſt ſchöpfen.

Des Bauens und Anlegens aus dem Stegreife und ohne Riß und Plan ist kein Ende; man fürchtet sich vor einer großen Idee, die auszuführen, und vor einer großen Summe, die auszugeben ist; aber eben diese Summen nach und nach für Anstalten zu verzetteln, die man am Ende gern wieder wegkaufte, muß unglaublich reizend seyn. So will es das unerbittliche Schicksal der Menschen und dabei mag's denn auch bleiben.

Ich habe zu einer neuen Oper drei Decorationen oder vielmehr nur drei Hintergründe erfunden, womit ich im Ganzen leidlich zufrieden bin, um so mehr als sie auch ihre Wirkung gethan und Beifall erhalten haben. Die erste ist ein Bauernhof im edlern Style, wo ich das, was man vom Ursprunge der Baukunst zu sagen pflegt, angebracht habe. Die zweite, eine Gegend mit Felsen und Palmen, in dem Sinne, wie Ihre Landschaft mit dem Altar. Es ist merkwürdig, daß der Theatermaler den Hauptpunkt, worauf es ankommt, bei dieser Gelegenheit recht gut gefaßt hat. Die Absonderung und Entgegenstellung der Farben ist ihm recht gut gerathen; sogar die farbigen Schatten hat er, wiewohl etwas outrirt, angebracht. Ich erwartete gar nicht, daß er meine Anweisung als Prinzip fassen sollte; denn ich gab sie nur als Lehre für den gegenwärtigen Fall. Ich werde künftig keine Gelegenheit vorüberlassen, um eben auf dem Theater im Großen die Effecte zu sehen. Zur dritten Decoration hatte ich solche gewundene und gezierte Säulen componirt

und transparent malen lassen, wie sie in den Raphaelischen Cartons, bei der Heilung des Lahmen, in einer Vorhalle des Tempels stehen; diese haben, weil sie die brillantesten und reichsten am Schlusse des Stückes sind, natürlich den meisten Beifall erhalten*). So hilft man sich auf Leinwand und Pappe, um in dieser kunstlosen, höchst alltäglichen Welt wenigstens einigen Sinn und Interesse und Ahnung von einer künstlichen und harmonischen Darstellung zu erhalten.

G.

10.

Weimar, den 8. Febr. 1796.

Ich freue mich zu sehen, wie es Ihnen geht und daß nur, wie vorauszusehen war, des Guten zu viel ist. Sobald man die Dinge nicht nur eben nehmen will, wie sie sich uns zeigen, und sie etwa nach seiner Art genießen oder verarbeiten will, wenn man tiefer in die Werke der Natur und Kunst einzudringen, wenn man seine Kenntnisse auf das innigste und beste auszubilden gedenkt, dann sieht man erst die Unzulässigkeit unserer Kräfte und die Eingeschränktheit der Zeit, die uns gegeben ist. Wir

*) Alle drei Decorationen existirten noch bis zum Theaterbrande 1825.

haben uns, mein lieber Freund, freilich ein sehr weites und breites Pensum vorgesteckt, und das war, der Uebersicht wegen, sehr gut; aber ich bin doch immer dafür, daß wir beim Einzelnen gründlich sind, und weder Ihre noch meine Natur wird in einer gewissen Allgemeinheit ein Vergnügen finden, in der man, je weiter man vorrückt, immer deutlicher sieht, daß man anders hätte anfangen sollen. Gehen Sie so genau zu Werke, als es Ihre Natur heischt, seyen Sie in dem, was Sie nachbilden, so ausführlich, um sich selbst genug zu thun, wählen Sie nach eigenem Gefühle, wenden Sie die nöthige Zeit auf und denken Sie immer: daß wir nur eigentlich für uns selbst arbeiten. Kann das Jemand in der Folge gefallen oder dienen, so ist es auch gut. Der Zweck des Lebens ist das Leben selbst, und so lassen Sie auch Ihren Aufenthalt in Rom Ihren Zweck seyn. In diesem Sinne bereit' ich mich auch vor, und wenn wir nach Innen das Unsrige gethan haben, so wird sich das nach Außen von selbst geben.

Das Werk des Cellini über die Goldschmiede- und Bildhauerkunst habe ich von Göttingen erhalten und zu lesen angefangen. Die Vorrede enthält noch recht hübsche Nachrichten von ihm, und in dem Werke selbst finden sich die bestimmtesten mechanischen Anweisungen. Vielleicht findet sich in der Folge Gelegenheit, den Zustand der jetzigen Künste und Handwerke, was das Mechanische betrifft, mit jenen Zeiten zu vergleichen.

Es ist mir dabei eine Bemerkung aufgefallen, die ich Ihnen mittheilen will. Italien lag in dem 15. Jahrhundert mit der übrigen Welt noch in der Barbarei. Der Barbar weiß die Kunst nicht zu schätzen, als insofern sie ihm unmittelbar zur Zierde dient; daher war die Goldschmiedearbeit in jenen Zeiten schon so weit getrieben, als man mit den übrigen noch sehr zurück war, und aus den Werkstätten der Goldschmiede gingen, durch äußere Anlässe und Aufmunterung, die ersten trefflichen Meister anderer Künste hervor. Donatello, Brunelleschi, Ghiberti waren sämmtlich zuerst Goldschmiede. Es wird dieses zu guten Betrachtungen Anlaß geben. Und sind wir nicht auch wieder als Barbaren anzusehen, da nun alle unsere Kunst sich wieder auf Zierrath bezieht?

Ich bin bei dieser Gelegenheit auch wieder an des Cellini Lebensbeschreibung gerathen; es scheint mir unmöglich, einen Auszug daraus zu machen: denn was ist das menschliche Leben im Auszuge? Alle pragmatische biographische Charakteristik muß sich vor dem naiven Detail eines bedeutenden Lebens verkriechen. Ich will nun den Versuch einer Uebersetzung machen, die aber schwerer ist als man glaubt.

G.

11.

Jena, den 3. März 1796.

Es geht mit der Uebersetzung eines Buchs, wie Sie von dem Copiren eines Gemäldes sagen, man lernt beide durch die Nachbildung erst recht kennen. Cellini, mit seiner Kunst und mit seinem Lebenswandel, ist für uns ein trefflicher Standpunkt, von dem man, in Absicht auf neue Kunst, vorwärts und rückwärts sehen kann, so wie uns das Leben eines einzelnen Menschen zu einem zwar beschränkten, aber desto lebhaftern Mitgenossen vergangener Zeiten macht. Es ist außerordentlich hübsch, wie sein Werk über die Kunst und seine Lebensbeschreibung auf einander hinweisen.

Wenn ich so bedenke, daß mir der große Werth der Kunstwerke jetzt doch nur wie in einer Art von Tradition erscheint, und alle Erinnerung dieser Art mehr oder weniger stumpf ist, so wird mir der Gedanke so angenehm als wunderbar, daß ich in Ihrer Gesellschaft wieder zum lebhaften Anschauen gelangen soll.

Daß Sie durch genaue Beobachtungen des Sinnes, in welchem die Kunstwerke gemacht sind, der Art wie, und der Mittel wodurch sie gemacht sind, neue und sichere Quellen des Beschauens und der Erkenntniß eröffnen würden, war ich durch Ihre Versuche in Dresden und durch Ihr ganzes Leben und Wesen überzeugt. Wer

in dem immerfort dauernden Streben begriffen iſt, die Sachen in ſich und nicht, wie unſere lieben Landsleute, ſich nur in den Sachen zu ſehen, der muß immer vorwärts kommen, indem er ſeine Kenntnißfähigkeit vermehrt und mehrere und beſſere Dinge in ſich aufnehmen kann. Daß wir uns gefunden haben, iſt eines von den glücklichſten Ereigniſſen meines Lebens; ich wünſche nur, daß wir lange zuſammen auf dieſem Erdenrunde bleiben mögen, wie ich auch hoffe, daß Schiller, ohngeachtet ſeiner anſcheinenden Kränklichkeit, mit uns ausdauern wird.

Die firen Ideen, welche der gute Hirt ſchon ſo ein Dutzend Jahre nährt, mögen denn freilich etwas ſteif und trocken geworden ſeyn. Mannichfaltigkeit des eigenen Geiſtes und Biegſamkeit gegen fremde Gegenſtände ſind niemals ſeine Eigenſchaften geweſen. *)

G.

12.

Weimar, den 18. März 1796.

Zu der Vollendung Ihrer Copie (der Aldobrandiniſchen Hochzeit) **) wünſche ich Glück! ſagen Sie mir doch, wie

*) Vgl. Mittheil. II., S. 677.

**) Die Aldobrandiniſche Hochzeit, archäologiſche Ausdeutung von C. A. Böttiger, nebſt einer Abhandlung über dies Gemälde von Seiten der Kunſt betrachtet von H. Meyer. Dresden, Walther 1810.

Liebhabern kann der in Rembrandts Geſchmack gearbeitete Alte mit den Geldſäcken, ein ſehr glücklich executirtes Blatt, daß er vor einem Jahr Herrn Ettling, einem unſrer erſten Kunſtfreunde, gewiedmet, nicht unbekannt ſeyn. Und nun zeigen wir ihnen eine Taufe des Kämmerers aus Niohrenland an, nach einer Skizze des Maulpetz und einige Köpfe türkiſcher und polniſcher Tracht eigner Erfindung. Sie werden mit uns ihm künftig mehr Zeit und Aufmunterung, und unſerm Vaterlande, täglich allgemeinere und wärmere Liebhaberey wünſchen.

* * *

Lächlen muſten wir, als wir den Herrn Magiſter, der Hallers Briefe über die wichtigſten Wahrheiten der Offenb. (Leipz. Zeit. N. 18.) recenſirte, das Gleichniß anſtaunen ſahen: „Die Vernunft ruft uns vornemlich zu, Gott ſey die ewige Sonne, die ohne Aufgang, ohne Untergang in einem unveränderlichen, nie ſteigenden, nie fallenden Mittage, ſteht.“ — Diß Gleichniß iſt ja bald 1800 Jahr alt. Alle Kinder können es auswendig. Wir wollen es griechiſch herſetzen: Πατης φωτον, παρ ω ουκ ενι παραλλαγη, η τροπης αποσκιασμα — Man ſage, ob es Jacobus nicht weit kürzer, aſtronomiſcher, und folglich — ſchöner geſagt, und (man leſe bey Jacobo den Zuſammenhang) weit rührender angebracht hat?

Nachricht.

Herr Doktor Bahrdt in Gieſen hat eine neue deutſche Ueberſetzung des neuen Teſtaments ausgearbeitet, davon auf der Leipziger inſtehenden Jubilatemeſſe die beyden erſten Bändgen zu haben ſeyn werden. Der dritte wird auf Michael ohnfehlbar erfolgen. Der Titel iſt: Die neueſten Offenbarungen Gottes in Briefen und Erzählungen.

groß das Bild und die Figuren des Originals ſind, und in welcher Größe Sie es copirt haben? Ich bin voll Verlangen, dieſes merkwürdige Werk von Ihrer Hand zu ſehen. Dem Freunde der Geſchmäcke*) in Dresden glückt es, daß diejenigen**), die dem Kindlein nach dem Leben ſtrebten, über die Alpen gezogen ſind; denn er iſt vor Kurzem mit einer Recenſion in der Literaturzeitung beſeligt worden, die denn freilich auf einige Jahre hinaus wirken und die deutſche Bereitwilligkeit, ihr Geld für nichts hinzugeben, noch vermehren kann. Wenn ſie Ihnen zu Geſichte kommt, werden Sie den Verfaſſer an den Katzenbuckeln und ſpaniſchen Reverenzen nicht verkennen, ſo wenig als an dem antiquariſchen Notabene, womit ſich die Lobeserhebung ſchließt. Es bleibt alſo vor diesmal nichts übrig, als das Unkraut noch einige Zeit wachſen zu laſſen, bis das Schreckensſyſtem gegen alle Pfuſchereien mit Nachdruck durchgeſetzt werden kann.

So eben erhalte ich Ihren Brief Nr. 10 und will nur geſchwind ſchließen, damit dieſes Blatt noch heute abgehe. Was Sie mir von der Aldobrandiniſchen Hochzeit ſagen, giebt mir auf einmal einen Begriff von dieſem wichtigen Werke. Fahren Sie in allem Ihren Weſen und Arbeiten nur immer nach Ihrer eigenſten Ueberzeugung fort, und Alles wird zum beſten gehen.

Die confuſe Kennerſchaft der Liebhaber, die doch auf

---

*) von Racknitz. — **) von Ramdohr.

der Reiſe für ihr Geld, wie die Zuſchauer in der Komödie, auch mit klatſchen oder ziſchen wollen, bitte ich ja in ihren Details zu merken, damit ſie künftig, unter Rubriken gebracht, entweder Stoff zu einem Kapitel oder zu einer Epiſtel liefern. Alles iſt uns werth und wichtig zu beobachten, das was uns hindert, ſo gut als was uns fördert. Ich habe mit Schillern über die Art, wie unſer Feldzug zu eröffnen und zu führen ſeyn möchte, eine umſtändliche Conferenz gehabt.

G.

13.

Weimar, den 3. April 1796.

Iffland ſpielt ſchon ſeit drei Wochen hier, und durch ihn wird der gleichſam verlorene Begriff von dramatiſcher Kunſt wieder lebendig. Es iſt das an ihm zu rühmen, was einen ächten Künſtler eigentlich bezeichnet: er ſondert ſeine Rollen ſo von einander ab, daß in der folgenden kein Zug von der vorhergehenden erſcheint. Dieſes Abſondern iſt der Grund von allem Uebrigen; eine jede Figur erhält durch dieſen ſcharfen Umriß ihren Charakter, und ebenſo wie es dadurch dem Schauſpieler gelingt, bei der einen Rolle die andere völlig vergeſſen zu machen, ſo gelingt es ihm auch, ſich von ſeiner eigenen

Individualität, so oft er will, zu separiren und sie nur da, wo ihn die Nachahmung verläßt, bei gemüthlichen, herzlichen und würdigen Stellen hervortreten zu lassen; der Vortheil, durch die schwächsten Nüancen bedeutend und mannichfaltig zu werden, liegt auch gleich zur Hand, und alles Uebrige, was zur Erscheinung kommt, entspringt aus dieser tiefen Quelle. Er hat eine große Gewandtheit seines Körpers und ist Herr über alle seine Organe, deren Unvollkommenheiten er zu verbergen, ja sogar zu benutzen weiß.

Die große Fähigkeit seines Geistes, auf die Eigenheiten der Menschen aufzumerken und sie in ihren charakteristischen Zügen wieder darzustellen, erregt Verwunderung, sowie die Weite seiner Vorstellungskraft und die Geschwindigkeit seiner Darstellungsgabe.

Schließlich aber sowie anfänglich ist mir der große Verstand bewundernswerth, durch den er die einzelnen Kennzeichen des Charakteristischen auffaßt und so zusammenstellt, daß sie ein von allem Anderen unterschiedenes Ganze ausmachen.

Er wird noch eine Woche bleiben und zuletzt Egmont aufführen. Schiller, der auch schon diese Zeit hier ist, hat das Stück dergestalt bearbeitet, daß die Vorstellung möglich wird*). Es freut mich sehr, daß ich vor unserer

*) S. über diese Redaction G. im 15. Bande seiner Werke S. 22 u. ff.

großen Expedition, wo wir doch auch manches Theater sehen werden, einen solchen Mann als Typus, wonach man das Uebrige beurtheilen kann, mit den Augen des Geistes und Leibes gesehen habe.

G.

14.

Jena, den 20. Mai 1796.

Auf Alles, was Sie nachbilden und notiren, freue ich mich herzlich; es geht nichts über den Genuß würdiger Kunstwerke, wenn er nicht auf Vorurtheil, sondern auf würdiger Kenntniß ruht.

Das Hirtische Manuscript hab' ich erhalten; es betrifft einen interessanten Gegenstand, ist aber weitläufig und, unter uns gesagt, ungeschickt geschrieben, so daß es beinah noth thäte, man redigirte das Ganze*). In einen beigelegten Briefe hat er auch solche miserable Fragen an mich gethan, worüber ich ihm nächstens eine Auskunft, die keine Auskunft ist, zu geben gedenke.

Wilhelm Schlegel ist nun hier, und es ist zu hoffen daß er einschlägt**). So viel ich habe vernehmen können, ist er in ästhetischen Haupt- und Grundideen

---

*) Vgl Schillers Briefw. Nr. 330—335. — **) Ebdas. Nr. 204.

mit uns einig, ein sehr guter Kopf, lebhaft, thätig und gewandt. Leider ist freilich schon bemerklich, daß er einige demokratische Tendenz haben mag, wodurch denn manche Gesichtspunkte sogleich verrückt und die Uebersicht über gewisse Dinge eben so schlimm als durch die eingefleischt aristokratische Vorstellungsart verhindert wird. Doch mehr von ihm, wenn ich ihn näher kenne. Wenn Sie über das, was Sie in Ihrem Fache aufzeichnen und leisten, sorglich sind, so habe ich bei meiner Natur noch viel mehr Ursache es zu seyn, da ich weit mehr als Sie von der Stimmung abhänge und so selten gerade eben das thun kann, was ich mir vornehme. So geht es mir eben jetzt mit dem Romane, den zu endigen ich abermals hierher gegangen bin, und in vierzehn Tagen allerlei löbliche und erfreuliche Dinge zu Stande gebracht habe, nur gerade das nicht, was ich mir vorgenommen hatte. Auch weiß ich recht gut, daß die sammelnde Aufmerksamkeit bei mir auf äußere Gegenstände nur eine gewisse Zeit lang dauert, und daß die verbindende und, wenn Sie wollen, poetische Tendenz alsdann desto lebhafter und unaufhaltsamer sich in Bewegung setzt*). Wir wollen von der Selbstkenntniß und von der Uebung, unsere geistigen und leiblichen Kräfte zu leiten und zu nutzen, das Beste hoffen.

Von unsern Anlagen überhaupt kann ich nichts sagen; Alles, was dabei geschieht, ist dem Zufalle unterworfen.

---

*) S. Mittheil. Bd. II, S. 116 u. vgl. Schiller Nr. 397b.

Ich hatte noch gestern Gelegenheit, mich über die wunderliche und unsichere Art, wie diese Gegenstände behandelt werden, zu verwundern und zu betrüben.

Es will kein Mensch die gesetzgebende Gewalt des guten Geschmacks anerkennen, und weil er freilich nur durch Individuen spricht und diese auch durch die Eigenheit und Beschränktheit ihrer Natur nicht immer das letzte Vollkommene und ausschließlich Nothwendige hervorbringen, so verliert man sich in einer Breite und Weite des Zweifels, läugnet die Regel, weil man sie nicht findet oder nicht einsieht, geht von den Umständen aus, anstatt ihnen zu gebieten, läßt sich vom Material Gesetze vorschreiben, anstatt sie ihm zu geben. Bald will man abstrakte Ideen darstellen und bald bleibt man hinter dem Gemeinsten zurück, was sogar das Handwerk schon möglich macht. Bringt man ungeschickte und widerliche Dinge hervor, so sollen sie sogar als Symbol verehrt werden; man arbeitet blos nach dunkeln Vorstellungen auf unbestimmte Ideen los, und weil das, was daraus entspringt, Niemand befriedigen kann, so nimmt man seine Zuflucht zum Aendern und abermals zum Aendern, und so kommt Alles zum Schwanken, daß man immer von einem Erdbeben geschaukelt zu werden glaubt. Die ewige Lüge von Verbindung der Natur und Kunst macht alle Menschen irre, und die falsche Verbindung der Künste untereinander, wo eine bald oben bald unten steht, bald herrschen will, bald dienen soll, macht die Confusion vollkommen, besonders

wenn die bestimmtesten Künste, der Imagination oder der Empfindung und will's Gott gar am Ende einer sittlichen Cultur, unmittelbar zu Hülfe kommen sollen. Leider wird es Ihnen nicht an Beispielen zu den verschiedenen Strophen dieser extemporirten Litanei fehlen. Diese Klagelieder erstrecken sich freilich, genau besehen, über das Gebiet der Kunst weit hinaus und können also an verschiedenen Festen abgesungen werden. — Da noch einiger Platz übrig ist, will ich eine Recension der neuacquirirten Statue versuchen. Sie ist mit der Wackerischen Sammlung an einen Herrn von Seckendorf in Dresden verkauft worden, der, weil er nur ein Liebhaber von Münzen ist, sie an mich überlassen hat. Es ist eine Figur in Bronze, 7 Zoll hoch, mit der Kugel aber, worauf sie steht, und der kleinen Platte, in welcher die Kugel eingelassen ist, mit den Flügeln, die in die Höhe gerichtet sind, ist sie accurat einen Leipziger Fuß hoch. Eine weibliche bekleidete Figur steht mit dem vordern Theile des linken Fußes auf einer Kugel und trägt den rechten frei und ein wenig hinterwärts, die Linie des Körpers neigt sich ein wenig zur linken Seite und so steht das Ganze im schönsten Gleichgewichte. Die beiden nackten Arme hält sie gebogen über den Kopf erhoben, so daß die linke Hand etwas höher als die rechte steht, die Flügel sind gerade in die Höhe gerichtet. Die Figur ist sehr gut gezeichnet und das Nackte vollkommen verstanden, die Knieschreiben und Muskeln der Schenkel und Füße besonders vortrefflich ausgedrückt. Von der Dra-

perie iſt vorzüglich zu reden. Die Figur hat eigentlich ein langes Gewand an, das, wenn es nicht zweimal gegürtet wäre, ihr weit über die Füße herabfallen müßte; unter der Bruſt iſt es mit einer Binde zum erſten Male gegürtet, der zweite Gürtel über der Hüfte iſt durch die herabfallenden ſchwankenden, in der Mitte bis an den Nabel reichenden, an der Seite aber weiter herunterfallenden Falten bedeckt. Die Schenkel ſind durch das bis zu den Füßen herabfallende, durch den Wind aber angetriebene Kleid, ſowie die Knie, Schienbeine und Waden ſichtbar. Dieſer dreifache Faltenwurf iſt jeder in ſeiner Art vortrefflich und mit dem größten Verſtande gedacht; an der Bruſt ſind ſie feſt angeſchloſſen, um den Leib ſchwanken ſie und um die Füße ſind ſie in Bewegung. Ohngefähr wie bei meiner Diana, nur daß bei dieſer der untere Theil des Gewandes viel kürzer iſt. Das Gewand ſelbſt ſcheint als das einfachſte von der Welt gedacht zu ſeyn; es iſt auf der einen Seite in ſeiner ganzen Länge zu und auf der andern offen und wird durch nichts als durch ein Paar Knöpfe auf den Schultern, durch den ſichtbaren und unſichtbaren Gürtel feſt- und zuſammengehalten. Der beſte Standpunkt, die Figur zu ſehen, iſt, wenn das Auge gerade mit der Kugel in gleicher Höhe ſteht; das Ganze zeigt ſich mit der größten Leichtigkeit ganz en face außerordentlich ſchön, und wenn man ſich ein wenig hin und wieder bewegt, entſteht eine unglaublich anmuthige Bewegung in allen Theilen der Figur; beſonders zeichnen ſich die äußern Umriſſe

auf einer weißen Wand mit der größten Mannichfaltigkeit und Zierlichkeit. Das Oval des Kopfes iſt rundlich und wird durch den Haarputz ganz rund. Der Ausdruck des Geſichts iſt ſehr ſtill und edel, die Ecken des halb offenen Mundes ein wenig heruntergezogen. Der Hals ſteht mit außerordentlicher Freiheit und Feinheit auf dem Körper. Durch ein ſonderbares liſtiges Kunſtſtück ſieht man den Hals immer frei, obgleich die Flügel ſich von der Seite und von hinten dem Kopfe ſehr nähern. Die Flügel ſind überhaupt mit der größten Zierlichkeit angeſetzt; ſie gehen von den Schultern bis in die Weichen, erſtrecken ſich ein wenig über den Gürtel und laſſen alsdann einen kleinen Raum zwiſchen ſich und den ſchwankenden Falten der Hüfte. Erhalten ſind ſehr gut der Kopf und die Bruſt, welche der edle Grünſpan zart überzieht, ingleichen die Flügel, welche in allen ihren Theilen mit großer Eleganz ausgeſtochen ſind. Das untere Gewand hat ſowohl als die freien Arme durch Abblätterung der geſäuerten Metallrinde etwas weniges Epidermis verloren, doch thut ſowohl das Ganze in gehöriger Entfernung ſeine vollkommene Wirkung, als man in der Nähe die feinſten und zarteſten Theile noch entdecken kann. Es gehört mit zu den vorzüglichſten Kunſtwerken, die wir beſitzen, und ich wünſche, daß es auf gute Nachfolge deuten möge. Die Rückſeite, qua Rückſeite, iſt nur im Großen gearbeitet; inſofern ſie aber die Conturen der Vorderſeite enthält und die Leichtigkeit des Hinwegſchwebens vielleicht noch mehr als die Vorderſeite die

des Heranſchwebens vor's Auge bringt, außerordentlich intereſſant. Soll ich meine Vermuthung angeben, ſo könnte es eine Victoria ſeyn, deren Original eine berühmte Gottheit auf der Hand getragen und die nun in dieſer Copie als Zierde einer Fahne oder eines andern militäriſchen Vereinigungszeichens gedient haben möchte.

G.

15.

Weimar, den 20. Juni 1796.

Am meiſten betrübt mich bei der gegenwärtigen Lage der Sachen, daß, indem ich länger Ihres Umganges entbehre, Sie auch nun länger für ſich bleiben und einer freundlichen Theilnahme ermangeln. Es geht uns der ganze Gewinn des Lebens verloren, wenn wir uns nicht mittheilen können, und eben in den zarteſten Sachen, an denen man ſo ſelten Theilnehmer findet, wünſcht man ſie am lebhafteſten.

Bei Ihrer Abweſenheit und bei der ganzen jetzigen Lage tröſtet mich das am meiſten, daß wir, die wir nun einmal verbunden ſind, einander ſo rein und ſicher entgegenarbeiten; von Schillern bin ich gewiß, daß er nicht rückwärts geht. Dagegen hat Freund Humanus*)

*) Vgl. Schillers Briefw. Nr. 165 u. 168.

Wien.

Ad Prot. de 15. Martii.

3.) Löw Götz, Schutz-Jud zu Hanau contra die Fürſtl. Wal-deckiſche Rentkammer zu Arolſen, Mandati.

4.) Falligau contra die Fürſtl. Waldeckiſche Vormundſchaft, puncto Debiti modo non adimpletæ Transactionis.

5.) Frankfurt contra Frankfurt Commiſſionis finitæ modo v. Loen puncto Diſpenſationis zur Wahlfähigkeit in den da-ſigen Rath.

6.) Johanniter-Ordens Obriſtmeiſter in deutſchen Landen des Heil. R. R. Fürſt contra den Herrn Fürſten zu Für-ſtenberg & Conſ. Mandati S. C.

Eodem poſt meridiem

1.) Aumännin contra die Ludwig Schmidiſche Glaubiger, Appellat.

2.) Kegel contra die Bauériſche Relicten, Appellat.

3.) Adelsheim contra von Adelsheim modo Schwarzin contra die Aſſeſſores der von Adelsheimiſchen Verlaſſenſchaft, puncto determinat. congrui ex hereditate paterna.

4.) zu Worms Dom-Capitul contra den Magiſtrat daſelbſt Mandati die Hinwegnahme der Kirche ad S. Michaelen modo reſtitut. damnor. & Expenſar.

5.) von Hattſtein contra von Reiſenberg modo den Grafen von Waldbott zu Baſſenheim, Citat.

6.) Salm Reiferſcheid contra Salm Reiferſcheid Sententiæ pcto diviſionis Dynaſtiarum, modo reſtitutionis in integrum.

7.) von Hallweyl & Conſ. contra den Herrn Biſchoff zu Baſel & Conſ. Appellat.

8.) Muſcat, Seuferheld und Keßleriſche Raggion zu Nürnberg contra die daſige Spiegelfabricanten, Appellat.

9.) Wurmſer von Wendenheim Graf contra den Freyherrn Wurſter von Creuzberg, Mandati & Paritæ.

10.) von Hederich 4. Geſchwiſtere und Inteſtat-Erben der Victoria von Neukirch geb. von Hederich puncto hered.

11.) Wolf Samuel contra Lazarus Moyſes, Appellat.

12.) Jacob Iſaac & Conſ. contra den Grafen von Schönborn zu Wieſentheit, Reſcripti pcto Contravent. Pacti antichr.

13.) von Köpf contra den Grafen zu Schaumburg Lippe Bückeburg, Mandati & Paritæ.

14.) Dunckelsbühl contra Oettingen-Spielberg, Mandati & Paritoriæ, nunc v. v. reſtitutionis in integrum.

15.) von Ellrichshauſen contra den Herrn Herzog zu Würtemberg, Reſcripti.

16.) von Weſenberg contra den Herrn Fürſten zu Fürſtenberg & Conſ. Reſcripti.

17.) Pe-

(in dem 8. Bde. der Briefe über Humanität) vor Kurzem noch ein böſes Beiſpiel gegeben, was Willkührlichkeit im Urtheile, wenn man ſie ſich einmal erlaubt, bei dem größten Verſtande für traurige Folgen nach ſich zieht. Eine Parentation kann nicht lahmer ſeyn als das, was über deutſche Literatur in gedachter Schrift geſagt wird. Eine unglaubliche Duldung gegen das Mittelmäßige, eine redneriſche Vermiſchung des Guten und des Unbedeutenden, eine Verehrung des Abgeſtorbenen und Vermoderten, eine Gleichgültigkeit gegen das Lebendige und Strebende, daß man den Zuſtand des Verfaſſers recht bedauern muß, aus dem eine ſo traurige Compoſition entſpringen konnte. Und ſo ſchnurrt auch wieder durch das Ganze die alte halbwahre Philiſterleier: „daß die Künſte das Sittengeſetz anerkennen und ſich ihm unterordnen ſollen.“ Das Erſte haben ſie immer gethan und müſſen es thun, weil ihre Geſetze ſo gut als das Sittengeſetz aus der Vernunft entſpringen; thäten ſie aber das Zweite, ſo wären ſie verloren und es wäre beſſer, daß man ihnen gleich einen Mühlſtein an den Hals hinge und ſie erſäufte, als daß man ſie nach und nach ins Nützlichplatte abſterben ließe.

Der prismatiſche Streif unter dem alten Bilde iſt äußerſt bedeutend. Es iſt der entgegengeſetzte vom Regenbogen: Gelb und Blau nämlich ſtehen außen und das Gelbrothe und Blaurothe trifft in der Mitte zuſammen und bildet den Purpur. Da nun auch von außen eine gelbrothe Linie das Ganze von beiden Seiten einfaßt, und

eine gelbe Schattirung von derſelben wieder nach innen geht, ſo erhält das Ganze dadurch eine beſondere Anmuth und Lebhaftigkeit, indem es zugleich das möglichſte reine Farbenſpiel enthält. Ich will, wenn ich erſt Ihre Copie erhalte, den Verſuch machen und einen ſolchen Streifen ſo rein als möglich auf ein beſonderes Papier ziehen laſſen und darunter halten, auch daſſelbe mit dem umgekehrten eigentlichen Regenbogenſtreifen verſuchen, auch daſſelbe, oder was ähnliches, bei verſchiedenen colorirten Zeichnungen anbringen und Ihnen ſodann meine Meinung darüber vermelden.

Richter aus Hof, der allzubekannte Verfaſſer des Hesperus, iſt hier. Es iſt ein ſehr guter und vorzüglicher Menſch, dem eine frühere Ausbildung wäre zu gönnen geweſen. Ich müßte mich ſehr irren, wenn er nicht noch könnte zu den Unſrigen gerechnet werden.

G.

16.

(Nach Florenz.)

Weimar, den 1. Auguſt 1796.

Ihren dritten Brief von Florenz erhalte ich heute den erſten Auguſt, Ihr zweiter war ſchon vor einiger Zeit angekommen. In den ſeltſamen Zuſtänden, in denen wir nicht leben ſondern ſchweben, kann mir nichts Tröſtlicheres

seyn, als Sie in Florenz zu wissen, und ich freue mich in jedem Ihrer Briefe die Bestätigung des herrlichen Kunstgenusses zu vernehmen, dessen Sie sich an diesem Orte erfreuen. Meine einzige Hoffnung, Sie noch in Italien zu sehen, ruht auf Ihrem Aufenthalte in dieser Stadt. Jetzt, da die Zeit herannaht, in der ich abreisen sollte, fühle ich erst recht lebhaft, wie nöthig mir die Cultur war, die mir eine so große und schöne Reise gegeben hätte; Alles, was ich mir statt derselben vornehmen kann, ist ein kümmerliches Wesen und bringt mich nicht vom Flecke, und doch muß ich an etwas denken, das mich zu Hause beschäftigt und mich nicht ganz verfallen läßt.

Denn die Kriegsaspekten sind die wunderlichsten und traurigsten für unser Vaterland. Würzburg ist, da ich dieses schreibe, schon einige Zeit in den Händen der Franzosen sowie auch Stuttgart. Der Zeit und den Umständen nach müssen sie schon viel weiter vorwärts seyn; von Schweinfurt aus sind ihre Seitenpatrouillen bis gegen den Thüringer Wald gegangen; man erwartet sie in Coburg und noch läßt sich die Gränze nicht denken, wo sie stille stehen oder wo sie können aufgehalten werden.

Ueberhaupt wiederhole ich nur: richten Sie sich in Florenz ein, als wenn Sie dort leben und sterben wollten. Die Zeit vergeht bei den würdigsten wie bei den unnützesten Beschäftigungen, in der besten wie in der schlechtesten Gesellschaft. Ich darf jetzt nicht daran denken, vom Platze zu gehen, und ich will lieber aus der Noth eine Tugend

machen, meine Gedanken inwärts richten und ausführen, wozu ſich mir Luſt und Neigung darbietet. So werden wir ja wohl den Winter überſtehen, und ich habe keinen andern Wunſch, als Sie mit dem erſten Frühjahre in Florenz zu finden und daſelbſt mit Ihnen eine Zeit lang ruhig zu leben, durch Sie die ſinnlich-äſthetiſche Cultur zu erneuern und erſt wieder ein Menſch zu werden, ehe ich etwas Anderes beginne.

Die Dresdner Geſchmäcke ſind nun auch herausgekommen und die illuminirten Kupfer mit außerordentlicher Delicateſſe und Reinlichkeit vollendet. Das ganze Werk qualificirt ſich, Prinzen und Prinzeſſinnen vorgelegt zu werden, wie es denn auch dem Churfürſten dedicirt iſt. Was Schurigt in dieſer Art machen kann, hat er geleiſtet, und hätte, bei einer vernünftigen Idee und einer weniger freiherrlichen Leitung, noch was Beſſeres und Schicklicheres hervorgebracht.

Das ägyptiſche Zimmer iſt im höchſten Grade abgeſchmackt, in den übrigen aber manches Gute und Brauchbare; durchaus aber beſticht einen die verwunderſame Reinlichkeit und Zierlichkeit. Der Text ſieht aus wie ein altes Heft eines Schulrectors vor zwanzig Jahren. Wundershalben laſſe ich Ihnen den Anfang des Elogii abſchreiben (iſt unterblieben), wodurch das Werk im Modejournale introducirt wird; eigentlich ſollte dieſes Specimen im chineſiſchen Zimmer vorgeleſen werden.

Um von dem etruriſchen Weſen etwas zu reden, ſo

ſagen Sie mir doch, was nennen Sie griechiſche Werke ſpäterer Zeit? von denen ſich die Graburnen in der florentiniſchen Sammlung im Style nicht unterſcheiden.

Auf die Beſchreibung der Zimmer der Prinzeſſin Altieri*) bin ich voller Verlangen.

Von Gotha höre ich, daß das römiſche Manuſcript in Venedig angelangt ſey; haben Sie denn Ihre Aldobrandiniſche Hochzeit dabei gelaſſen?

G.

17.

Weimar, den 30. Oct. 1796.

Mit den hetruriſchen Gefäßen iſt es, wie Sie mir ſchreiben, doch eine gar ſonderbare Sache; Sie werden aber gewiß, bei weiterer und näherer Betrachtung, auf den Grund dieſes Phänomens kommen. Man hat freilich immer nur zu ſehr beim Erklären und Claſſificiren alter Kunſtwerke das Materielle walten laſſen und ſelten Geſtalt, Sinn und Kunſtwerth um Rath gefragt. — Da ich eben in meinem Cellini an den Guß ſeines Perſeus komme, und durch Sie von ſeinen herrlichen Vorgängern höre, ſo wird es mir recht deutlich, wie man von dem reinen

*) Sie ſteht im 9. Stücke der Horen von 1796.

Wege der Natur und der gefühlten und überlegten Kunſt, durch Phantaſie und Leidenſchaft, bei einem angeborenen großen Talente, auf den Weg der Phantaſterei und Manier gerathen könne und müſſe. Wenn man hört, wie er gearbeitet hat und was er ſich rühmt, ſo ahnet man, was ſeine Werke ſeyn müſſen. Möchte ich doch die trefflichen Arbeiten ſeiner Vorgänger, die Sie mir nennen, bald mit Ihnen anſchauen! Denn was nur durch die Sinne gefaßt werden kann, deſſen Erzählung erregt im Gemüthe eine lebhafte und beinah ängſtliche Sehnſucht, und je genauer wir von ſolchen Gegenſtänden ſprechen hören, deſto gewaltſamer ſtrebt der Geiſt nach ihnen. — Ihre Beſchreibung von Fieſole in Nr. 9 hat mich außerordentlich erfreut; das wäre ſo ein Anfang, wie ich dereinſt unſere Topographie ausgeführt wünſchte, anſtatt daß man die Leſer immer mit Wiederholung der Straßen und Wegebeſchreibungen ermüdet. — Es iſt mir ſehr lieb, daß Ihnen die vortreffliche reiſende Dame aufgeſtoßen iſt und daß Sie durch dieſes Muſterbild einen Begriff von dem chriſtlich-moraliſch-äſthetiſchen Jammer bekommen haben, der ſich an den Ufern der Oſtſee in der ohnmächtigſten Aufgeblaſenheit verſammelt. Es iſt weder ein Bund noch eine Geſellſchaft, ſondern der höchſte Grad von Schwäche, Armuth, Verworrenheit und Eigendünkel, der ſie verbindet; denn im Grunde ſind ſie mit einander gar nicht einig als darin, daß ſie gern Alles, was ſich über den Niveau ihrer Miſere erhebt, dem Erdboden gleichmachen

möchten. Wir haben in dem Schiller'schen Musenalmanach eine sehr lebhafte Kriegserklärung gegen das Volk gethan und sie so gewürzt, daß sie wenigstens Jedermann lesen wird. Denn da die Gesellen mit ihrer Druckserei, Schmeichelei und heiligen Kunstgriffen aller Arten immer theils im Stillen fortfahren, theils auch sich gelegentlich mit einem vornehmen Christenblicke öffentlich sehen lassen, so bleibt nichts übrig, als ihnen hartnäckig und lebhaft zu zeigen, daß man in der Opposition verharren werde. — Der alte Kant hat sich, Gott sey Dank, endlich über die Herren auch ereifert und hat einen ganz allerliebsten Aufsatz: über die vornehme Art zu philosophiren in die Berliner Monatsschrift setzen lassen; er hat Niemand genannt, aber die philosophischen Herren Aristokraten recht deutlich bezeichnet. Ich hoffe, wir sollen uns bei unserem bösen Ruf erhalten und ihnen mit unserer Opposition noch manchen bösen Tag machen. Sie haben zwar eine Menge für sich, aber es wird ihnen doch immer weh, wenn man auf ihre Schattengötzen auch nur mit der Laterne zugeht; und dann ist es das Lustigste, daß, wie bei andern Parteiverhältnissen, die Familien unter sich nicht einig sind, und ehe man sich's versieht, einmal ein Sohn oder eine Tochter sich zu unserem credo herüberneigt. Hier steht ein kleines Gedicht von mir aus gedachtem Musenalmanach: „Der Chinese in Rom"*).

*) S. W.'s Werke Bd. II. S. 136 u. Mittheil. Bd. II. S. 340.

Da nun der allergrößte Verdruß, den man diesem pfuscherischen Volke anthun kann, darin besteht, wenn man jede Kraft, die an einem ist, besser und lebhafter ausbildet und sich und sein Talent immer fortschreitend und fruchtbar sehen läßt, so gratulire ich zu der vollendeten Madonna; ich freue mich im Geiste, sie dereinst bei uns aufgestellt zu sehen. Arbeiten Sie ja vor allen Dingen für sich und für uns und sorgen Sie für Hausgötter in das große, noch immer leere Gebäude. Ich will das übrige Nöthige nicht versäumen.

G.

18.

Weimar, den 5. Dec. 1796.

Die Sonne steht so niedrig und man fühlt von außen gegenwärtig so wenig Reiz, daß auch das, was in uns ist, eben so wenig reizend erscheint, so daß man träge und lässig zu jeder Art von Mittheilung wird. Ich habe indessen drei von Ihren Briefen erhalten, und da die Franzosen von der Etsch vertrieben sind, so läßt sich hoffen, daß künftig unsere Briefe nicht vier Wochen brauchen, um ihren Weg zurückzulegen. —

Ich fange mit einigen Nachrichten an, die ich bisher vergessen hatte. Die Nemesis im Fronton des neuen

Hauſes*) iſt nunmehr aufgeſtellt und eingepaßt; ſie nimmt ſich recht gut aus und giebt der ganzen Vorderſeite ein Anſehen. Eine einzige Tafel hat ſich im Brennen geworfen, die man früher hätte austauſchen können; indeſſen da man bei Basreliefs ſo genau nicht auf die Glätte des Grundes zu ſehen gewohnt iſt, ſo hat es ſo gar viel nicht zu ſagen.

Durch meine Idylle**), über welche mir Ihr Beifall ſehr wohlthätig iſt, bin ich in das verwandte epiſche Fach geführt worden, indem ſich ein Gegenſtand, der zu einem ähnlichen kleinen Gedichte beſtimmt war, zu einem größern ausgedehnt hat, das ſich völlig in der epiſchen Form darſtellt, ſechs Geſänge und etwa zweitauſend Hexameter erreichen wird; zwei Drittel ſind ſchon fertig und ich hoffe, nach dem neuen Jahre die Stimmung für den Ueberreſt zu finden. Ich habe das rein Menſchliche der Exiſtenz einer kleinen deutſchen Stadt in dem epiſchen Tiegel von ſeinen Schlacken abzuſchneiden geſucht und zugleich die großen Bewegungen und Veränderungen des Welttheaters aus einem kleinen Spiegel zurückzuwerfen getrachtet. Die Zeit der Handlung iſt ohngefähr im vergangenen Auguſt, und ich habe die Kühnheit meines Unternehmens nicht eher wahrgenommen, als bis das Schwerſte ſchon überſtanden war. In Abſicht auf die poetiſche ſowohl als proſodiſche

*) Sogenannten römiſchen, im Park zu Weimar.

**) Alexis und Dora.

Organisation des Ganzen, habe ich beständig vor Augen gehabt, was in dieser letzten Zeit, bei Gelegenheit der Voßischen Arbeiten, mehrmals zur Sprache gekommen ist, und habe verschiedene streitige Punkte zu entscheiden gesucht; wenigstens kann ich meine Ueberzeugung nicht besser ausdrücken als auf diese Weise.

Schillers Umgang und Briefwechsel bleibt mir in diesen Rücksichten noch immer höchst schätzbar. So ist wieder des zerbröckelten Urtheils nach der Vollendung meines Romans kein Maaß noch Ziel. Man glaubt manchmal, man höre den Sand am Meere reden, so daß ich selbst, der ich nun nichts mehr darüber denken mag, beinah verworren werden könnte. Gar schön weiß Schiller, gleichsam wie ein Präsident, die Vota mit Leichtigkeit zusammenzustellen und seine Meinung dazwischen hineinzusetzen, wobei es denn zu mancher angenehmen Unterhaltung Gelegenheit giebt.

Uebrigens macht er selbst einen Versuch, aus dem Philosophischen und Critischen wieder ins Feld der Production zu gelangen; er arbeitet an seinem Wallenstein, einer Tragödie, deren Entstehen und die Art, wie er sich dabei benimmt, äußerst merkwürdig ist. Das, was ich davon weiß, läßt mich viel Gutes davon hoffen.

Von einem merkwürdigen Buche muß ich Ihnen auch noch melden, das den Einfluß der Leidenschaften auf das Glück der Einzelnen und der Völker abhandelt und die Frau von Staël zum Verfasser hat. Eigentlich erfüllt

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXI.

Den 16. April 1773.

London.

La Verité, &c. Beſchluß dieſes in dem vorhergehenden Blatte angezeigten Artickels.

Moſes hat ſeine Sachen von den Egyptiern geborgt. Der Beweis? — Nun wer wird zweifeln? Moſes war in Egypten. Daſelbſt hatte man ſieben große Götter: Oſiris, Iſis, Typhon, Ocean, Ammon, Neithe und Horus. Alle dieſe hatte Hermes ausgedacht, und unter ihren Begebenheiten den Urſprung der Welt, und der Geſchöpfe, nach des Verf. Syſtem, vorgeſtellt, — welche ſinnreiche Erklärung und die damit angeſtellte Vergleichung der Phöniciſchen Gottheiten, wir dem Leſer, welcher ohnehin ſchon weiß, was er davon denken ſoll, erlaſſen wollen. Moſes hat die ganze Schöpfung als ein Werk von ſieben Tagen vorgeſtellt. Sehen ſie hier die ſieben Götter der Egyptier? Sie müſten blind ſeyn, wenn ſie ſolche nicht ſehen wollten. „Rien n'eſt ſi beau a Moyſe que d'avoir commencé ſon riche ouvrage du Pentateuque par une declaration *formelle* intelligible pour tous les ſavans. Qu'il devoit au grand Hermes (comme auteur des ſept Dieux myſtiques des Egyptiens) le fond merveilleux de ſa nouvelle hiſtoire du monde.“ Kurz vorher aber ſagt er doch, daß Moſes des Oſiris und Iſis nicht

aber dieser erste Theil nur die erste Hälfte des auf dem Titel Versprochenen, und giebt eine allgemeine Idee von dem, was nachfolgen sollte. — Dieses Buch ist äußerst merkwürdig; man sieht eine sehr leidenschaftliche Natur, die in beständigem Anschauen ihrer selbst, der gleichzeitigen Begebenheiten, an denen sie so großen Antheil genommen, und der Geschichte, die sie so sehr lebhaft übersieht, von den Leidenschaften schreibt und das Gewebe der menschlichen Empfindungen und Gesinnungen trefflich übersieht*). Vielleicht ziehe ich Ihnen einmal den Gang des Ganzen aus, der wirklich überraschend ist, sowie einzelne Stellen von der größten Wahrheit und Schönheit sind. Das Kapitel vom Parteigeiste finde ich besonders gut geschrieben; auch dieses ist vorzüglich im Anschauen der neuesten Begebenheiten aufgesetzt.

G.

19.

Weimar, den 19. Jan. 1797.

Daß das Stückchen Musenalmanach abermals Ihren Beifall hat, freut mich außerordentlich; aber nach dem, was Sie äußern, wird Sie vielleicht nicht wenig wundern, wenn ich Ihnen sage, daß die Bogen, welche Sie besitzen,

*) Vgl. Schiller Nr. 214 u. ff.

noch die gelindeſten des Büchleins ſind. Da wir voraus-ſahen, daß wir ſchon durch dieſe Aeußerungen uns Feinde und Widerſacher genug zuziehen würden, ſo hielten wir für das Beſte, gleich auf einmal dem Faſſe den Boden aus-zuſtoßen und in ohngefähr vierhundert und funfzig Diſti-chen Bavon und Mävon*), den Phantaſten und Heuch-lern, theils namentlich theils mit leichter und ſchwerer Deutung zu Leibe zu gehen, worüber ein fürchterlicher Lärm entſtanden iſt, wovon Sie ſeiner Zeit mehr verneh-men ſollen, wenn ich nur erſt ſelbſt das Corpus delicti in die Hand gebracht habe.

Die Kunſtliebhaberei im Ganzen geht ihren alten Gang: Vorurtheil und Vorliebe greifen nach irgend einem Schein; die hiſtoriſche Kenntniß macht gegen den Werth des Kunſtwerks gleichgültig, und ohne ſie tappt der Lieb-haber doch nur herum; was man beſitzt, hält man für's Beſte; die Großen hören auf ſich zuzueignen, was einen Kunſtwerth hat, und Privatleute ſammeln ſchon mit dem Bewußtſein, von ihren Erben Alles wieder zerſtreut zu ſehen. So iſt es beſchaffen und ſo wird es eine Weile bleiben.

G.

---

*) Bavius und Maevius, zwei aus Virgil. Ecl. III, 90. und Horatius Epod. X, 2. bekannte ſchlechte Dichter, deren Namen heutzutage für ähnliches Gelichter gebraucht werden.

20.

Jena, den 18. März 1797.

Mein Gedicht und deſſen letzte Ausarbeitung erfordert viel Aufmerkſamkeit; Anfangs April geht die erſte Hälfte ab. Dann iſt noch der jüngere Herr von Humboldt hier, deſſen großer Rotation in phyſikaliſchen und chemiſchen Dingen mān auch nicht widerſtehen kann; ſodann giebt Fichte eine neue Darſtellung ſeiner Wiſſenſchaftslehre ſtückweiſe in einem philoſophiſchen Journal heraus, die wir denn Abends zuſammen durchgehen, und ſo überſchlägt ſich die Zeit wie ein Stein vom Berge herunter und man weiß nicht, wo ſie hinkommt und wo man iſt. Bei manchen dieſer Verhandlungen werden Sie recht lebhaft gewünſcht, wie noch Schiller geſtern Abend that, indeſſen ich mich recht herzlich zu Ihnen ſehne, um durch Anſchauung ſo mancher herrlichen Formen mich wieder zu beleben. Denn für uns Andere, die wir doch eigentlich zu Künſtlern geboren ſind, bleiben doch immer die Speculation ſowie das Studium der elementaren Naturlehre falſche Tendenzen, denen man freilich nicht ausweichen kann, weil Alles, was einen umgiebt, ſich dahin neigt und gewaltſam dahin ſtrebt.

G.

21.

Weimar, den 28. April 1797.

Ich habe mir wieder eine eigene Welt gemacht, und das große Intereſſe, das ich an der epiſchen Dichtung gefaßt habe, wird mich ſchon eine Zeit lang hinhalten. Mein Gedicht iſt fertig; es beſteht aus zweitauſend Hexametern und iſt in neun Geſänge getheilt, und ich ſehe darin wenigſtens einen Theil meiner Wünſche erfüllt. Meine hieſigen und benachbarten Freunde ſind wohl damit zufrieden und es kommt hauptſächlich noch darauf an, ob es auch vor Ihnen die Probe aushält; denn die höchſte Inſtanz, vor der es gerichtet werden kann, iſt die, vor welche der Menſchenmaler ſeine Compoſitionen bringt, und es wird die Frage ſeyn: ob Sie unter dem modernen Coſtüm die wahre ächte Menſchenproportion und Gliederformen anerkennen werden? Der Gegenſtand ſelbſt iſt äußerſt glücklich, ein Sujet, wie man es in ſeinem Leben vielleicht nicht zweimal findet. Wie denn überhaupt die Gegenſtände zu wahren Kunſtwerken ſeltner gefunden werden als man denkt, deswegen auch die Alten beſtändig ſich nur in einem gewiſſen Kreis bewegen.

In der Lage, in der ich mich befinde, habe ich mir zugeſchworen, an nichts mehr Theil zu nehmen als an dem, was ich ſo in meiner Gewalt habe wie ein Gedicht, wo man weiß, daß man zuletzt nur ſich zu tadeln oder zu

loben hat, an einem Werke, an dem man, wenn der Plan einmal gut ist, nicht das Schicksal des Peneloyeïschen Schleiers erlebt; denn leider in allen übrigen irdischen Dingen lösen einem die Menschen gewöhnlich wieder auf, was man mit großer Sorgfalt gewoben hat, und das Leben gleicht einer beschwerlichen Art zu wallfahrten, wo man drei Schritte vor und zwei zurück thun muß. Kommen Sie zurück, so wünschte ich, Sie könnten sich auch auf jene Weise zuschwören, daß Sie nur innerhalb einer bestimmten Fläche, ja ich möchte wohl sagen innerhalb eines Rahmens, wo Sie ganz Herr und Meister sind, Ihre Kunst ausüben wollten. Zwar ist, ich gestehe es, ein solcher Entschluß sehr illiberal und nur Verzweiflung kann einen dazu bringen; es ist aber doch immer besser, ein für allemal zu entsagen, als immer einmal über den andern Tag rasend zu werden.

G.

22.

Jena, den 6. Juni 1797.

Der Müllerische Brief, dessen Sie erwähnen, ist in den Horen nunmehr abgedruckt und zwar mit dem Namen des Verfassers, welches, wie Sie wissen, sonst nicht gebräuchlich ist; dadurch wird es also eine ganz indivi-

duelle Sache, die ſich mit der übrigen Maſſe des Journals nicht amalgamirt. Es enthält dieſer Aufſatz, wie ich wohl ſchon geſagt habe, gute, gründliche und treffende Stellen, doch iſt der Styl im Ganzen ängſtlich und ſchwerfällig*) und man ſieht ihm einen gewiſſen düſtern Parteigeiſt gar wohl an. Auch mag es dabei ſein Bewenden haben, und ich glaube Ihnen gern, daß ein Umgang mit jenem ſo wenig moraliſch als äſthetiſch gereinigten Menſchen von keinem ſonderlichen Reize ſeyn möge.

Schiller lebt in ſeinem neuen Garten recht heiter und thätig; er hat zu ſeinem Wallenſtein größere Vorarbeiten gemacht. Wenn die alten Dichter ganz bekannte Mythen, und noch dazu theilweiſe, in ihren Dramen vortrugen, ſo hat ein neuerer Dichter, wie die Sachen ſtehen, immer den Nachtheil, daß er erſt die Expoſition, die doch eigentlich nicht allein auf's Factum, ſondern auf die ganze Breite der Exiſtenz und auf Stimmung geht, mit vortragen muß. Schiller hat deswegen einen ſehr guten Gedanken gehabt, daß er ein kleines Stück, die Wallenſteiner, als Prolog vorausſchickt, wo die Maſſe der Armee, gleichſam wie das Chor der Alten, ſich mit Gewalt und Gewicht darſtellt, weil am Ende des Hauptſtückes doch Alles darauf ankommt, daß die Maſſe nicht mehr bei ihm bleibt, ſobald er die Formel des Dienſtes verändert. Es iſt in einer viel peſantern und alſo für

*) Vgl. Schiller Nr. 270.

die Kunſt bedeutenderen Manier die Geſchichte von Dumouriez.

Höchſt verlangend bin ich auf Ihre Ideen über das Darſtellbare und Darzuſtellende zu vernehmen. Alles Glück eines Kunſtwerks beruht auf dem prägnanten Stoffe, den es darzuſtellen unternimmt. Nun iſt der ewige Irrthum, daß man bald etwas Bedeutendes, bald etwas Hübſches, Gutes, und Gott weiß was alles, ſich unterſchiebt, wenn man doch einmal was machen will und muß.

Wir haben auch in dieſen Tagen Gelegenheit gehabt, Manches abzuhandeln über das, was in irgend eine proſodiſche Form geht und nicht geht. Es iſt wirklich beinahe magiſch, daß etwas, was in dem einen Sylbenmaaße noch ganz gut und charakteriſtiſch iſt, in einem andern leer und unerträglich ſcheint. Doch ebenſo magiſch ſind ja die abwechſelnden Tänze auf einer Redoute, wo Stimmung, Bewegung und Alles durch das Nachfolgende gleich aufgehoben wird.

G.

(Nach Stäfa.)

23.

Weimar, den 7. Juli 1797.

Seyn Sie mir beſtens auf vaterländiſchem Grund und Boden gegrüßt! *) Ihr Brief vom 26. Juni, den ich heute erhalte, hat mir eine große Laſt vom Herzen gewälzt. Zwar konnte ich hoffen, daß Sie auf meinen Brief vom 8. Mai gleich zurückkehren würden; allein bei meiner Liebe zu Ihnen, bei meiner Sorge für Ihre Geſundheit, bei dem Gefühl des Werthes, den ich auf unſer einziges Verhältniß lege, war mir die Lage der Sache äußerſt ſchmerzlich, und mein durch die Lähmung unſeres Plans ohnehin ſchon ſehr gekränktes Gemüth ward nun durch die Nachricht von Ihrem Zuſtande noch mehr angegriffen. Ich machte mir Vorwürfe, daß ich, trotz der Umſtände, nicht früher gegangen ſey, Sie aufzuſuchen; ich ſtellte mir Ihr einſames Verhältniß und Ihre Empfindungen recht lebhaft vor und arbeitete ohne Trieb und Behaglichkeit, blos um mich zu zerſtreuen. Nun geht eine neue Epoche an, in welcher Alles eine beſſere Geſtalt gewinnen wird, aus unſerm eigentlichen Unternehmen mag nun werden was will. Sorgen Sie einzig für Ihre Geſundheit und ordnen Sie das Geſammelte nach Luſt und Belieben.

*) Vgl. Schillers Brief Nr. 339 an Meyer.

Alles, was Sie thun, ist gut, denn Alles hat einen Bezug auf ein Ganzes. Ich gehe sodann nach Frankfurt mit den Meinigen, um sie meiner Mutter vorzustellen*), und nach einem kurzen Aufenthalte sende ich jene zurück und komme, Sie am schönen See zu finden. Welch eine angenehme Empfindung ist es mir, Sie bis auf jenen glücklichen Augenblick wohl aufgehoben und in einem verbesserten Zustande zu wissen!

G.

24.

Weimar, den 14. Juli 1797.

Ich schicke Ihnen hier einen Aufsatz, worin, nach einigem Allgemeinen, über Laokoon gehandelt ist. Die Veranlassung zu diesem Aufsatze sage ich hernach. Schiller ist mit der Methode und dem Sinn desselben zufrieden. Es ist nur die Frage: ob Sie mit dem Stoff einig sind? ob Sie glauben, daß ich das Kunstwerk richtig gefaßt und den eigentlichen Lebenspunkt des Dargestellten wahrhaft angegeben habe? Auf alle Fälle können wir uns künftig vereinigen, theils dieses Kunstwerk, theils andere in einer gewissen Folge dergestalt zu behandeln, daß wir,

*) S. Mittheil. Bd. I, S. 358.

nach unſerm ältern Schema, eine vollſtändige Entwickelung von der erſten poetiſchen Conception des Werks bis auf die letzte mechaniſche Ausführung zu liefern ſuchen, um dadurch uns und Andern mannichfaltig zu nützen.

Hofrath Hirt iſt hier, der in Berlin eine Exiſtenz ganz nach ſeinen Wünſchen hat und ſich auch bei uns ganz behaglich befindet, bis auf den Punkt, wenn wir ſeine Verſtandesdeductionen nicht als das ultimum bei Hervorbringung und Beurtheilung der Kunſtwerke wollen gelten laſſen. Schiller iſt ſeit einigen Tagen auch hier und ſteht, bei ſeinem höchſt beweglichen und zarten Idealismus, freilich am weiteſten von dieſem Dogmatiker ab. Es iſt gut, daß dieſes Zuſammenbleiben nicht lange dauert, denn ſonſt würde die Kluft, die uns trennt, immer ſichtbarer werden. Indeſſen hat ſeine Gegenwart uns ſehr angenehm unterhalten, indem er, bei der großen Maſſe von Erfahrung, die ihm zu Gebote ſteht, beinah Alles in Anregung bringt, was in der Kunſt intereſſant iſt, und dadurch einen Zirkel von Freunden derſelben, ſelbſt durch Beſchränktheit und Widerſpruch, belebt. Er communicirte uns einen kleinen Aufſatz über Laokoon, den Sie vielleicht ſchon früher kennen und der das Verdienſt hat, daß er den Kunſtwerken auch das Charakteriſtiſche und Leidenſchaftliche als Stoff zuſchreibt, welches durch den Mißverſtand des Begriffs von Schönheit und göttlicher Ruhe allzuſehr verdrängt worden war. Schillern hatte von dieſer Seite gedachter Aufſatz beſonders gefallen, indem

nicht nöthig gehabt, und daher nur der fünf übrigen Götter gedacht hätte, weswegen er auch sein Buch Pentateuchus genannt habe. Doch was thut dieſer Widerſpruch? — Aber nun geht der Raritätenkaſten auf. Ah ça! Meſſieurs, & Meſdames regardés s'il vous plait: vous allés voir beau Jeu: vous allés voir ce que vous allés voir hin! han! ha! Die fünf Principien in dem Penteuchus ſind die vier Elemente, und der Eſprit univerſel. Adam iſt der Typhon, und ſtellet die Erde vor. Noah iſt der Ocean der Egyptier, und das Waſſer. Abraham iſt der Ammon, oder der Eſprit de la Nature. Die Luft wird durch die Göttin Neithe vorgeſtellt, und was das ſonderbarſte iſt, ſo iſt Iſaac bey dem Moſes das Gegenbild dieſer Göttin, und alſo auch die Luft. Jacob iſt das Feuer oder der Horus.

Doch das ſind noch Kleinigkeiten! Eine jede einzelne Hiſtorie dieſer Patriarchen iſt wieder eine Allegorie, worinnen eine oder mehrere Wahrheiten aus unſers Verfaſſers Phyſik vorgeſtellt werden. Adam iſt die Erde. Sein Name iſt arabiſch und babyloniſch, und bedeutet: La matrice des noms; Tous les corps ſont neceſſairement formés de Terre, le Globe terreſtre (Adam) devient par là bien reellement la matrice des noms. Cela eſt ſenſible! Nun wird die Sichel des Saturns erklärt. Hierauf das Paradies. Die Worte: Que Dieu mit Adam dans le paradis delicieux qu'il avoit planté bedeuten: Que Dieu conſtitua l'Eſprit terreſtre dans les plantes u. ſ. w. Nun läßt ſichs ohne Mühe begreiffen, wie die Menſchen nach Amerika gekommen, und woher die mancherley Arten der Menſchen, die Negern, die Albinos (weiße Negern) die Menſchen mit Schwänzen, und ſo ferner, entſtanden ſind. Die Eva iſt: Le fluide eſſentiel que le Createur a conjoint fraternellement & maritalement ſoit avec le corps, ſoit avec l'Eſprit de la terre pour lui donner

er ſelbſt jetzt über die Tragödie denkt und arbeitet, wo eben dieſe Punkte zur Sprache kommen. Um mich nun aber hierüber am freiſten und vollſtändigſten zu erklären und zu weiteren Geſprächen Gelegenheit zu geben, ſowie auch beſonders in Rückſicht unſerer nächſten gemeinſchaftlichen Arbeiten, ſchrieb ich die Blätter*), die ich Ihnen nun zur Prüfung überſchicke.

G.

25.

Weimar, den 21. Juli 1797.

Diesmal ſchicke ich Ihnen, damit Sie doch ja auch recht nordiſch empfangen werden, ein paar Balladen, bei denen ich wohl nicht zu ſagen brauche, daß die erſte von Schillern, die zweite von mir iſt. Sie werden daraus ſehen, daß wir, indem wir Ton und Stimmung dieſer Dichtart beizubehalten ſuchen, die Stoffe würdiger und mannichfaltiger zu wählen beſorgt ſind; nächſtens erhalten Sie noch mehr dergleichen.

Die Note von Böttiger über die zuſammenſchnürenden Schlangen iſt meiner Hypotheſe über Laokoon ſehr günſtig; er hatte, als er ſie ſchrieb, meine Abhandlung nicht geleſen.

*) S. G.'s Werke Bd. XXXVIII, 33 f.

Unſere Freundin Amalie*) hat ſich auch in der Dichtkunſt wunderſam ausgebildet und ſehr artige Sachen gemacht, die mit einiger Nachhülfe recht gut erſcheinen werden. Man merkt ihren Sachen ſehr deutlich die ſolidern Einſichten in eine andere Kunſt an, und wenn ſie in beiden fortfährt, ſo kann ſie auf einen bedeutenden Grad gelangen.

G.

26.

Frankfurt, den 5. Aug. 1797.

Der Beifall, den Sie meinem Gedichte geben, iſt mir unendlich ſchätzbar; denn der Menſchenmaler iſt eigentlich der competenteſte Richter der epiſchen Arbeit. Die nachfolgenden Bogen ſollen, hoff' ich, noch vor mir bei Ihnen eintreffen. Ich habe dieſe Arbeit mit vieler Sorgfalt und völligem Bewußtſein, obgleich in kurzer Zeit, fertig gebracht. Ebenſo freut es mich, daß ich Ihnen mit meinen Ideen über Laokoon entgegen komme. Vielleicht ſchicke ich Ihnen noch einen Aufſatz über unvollkommene, in einem gewiſſen Sinne bedeutende, und leider für unſere Zeit verführeriſche Kunſtwerke; doch ich will darüber nichts

---

*) Fräulein Amalie v. Imhof, Dichterin der „Schweſtern von Lesbos."

voraus ſagen. Ich lege noch eine Arbeit bei, die für unſern diesjährigen Almanach beſtimmt iſt.

G.

27.

Frankfurt, den 10. Aug. 1797.

Das Theater habe ich einigemal beſucht und zu deſſen Beurtheilung mir auch einen methodiſchen Entwurf gemacht; indem ich ihn nun nach und nach auszufüllen ſuche, ſo iſt mir erſt recht aufgefallen, daß man eigentlich nur von fremden Ländern, wo man mit Niemand im Verhältniß ſteht, eine leidliche Reiſebeſchreibung ſchreiben könnte. Ueber den Ort, wo man gewöhnlich ſich aufhält, wird Niemand wagen etwas zu ſchreiben, es müßte denn von bloßer Aufzählung der vorhandenen Gegenſtände die Rede ſeyn. Ebenſo geht es mit Allem, was uns noch einigermaßen nah' iſt; man fühlt erſt, daß es eine Impietät wäre, wenn man auch ſein gerechtes mäßigſtes Urtheil über die Dinge öffentlich ausſprechen wollte. Dieſe Betrachtungen führen auf artige Reſultate und zeigen mir den Weg, der zu gehen iſt. So vergleiche ich zum Beiſpiel jetzt das hieſige Theater mit dem Weimariſchen; habe ich noch das Stuttgarter geſehen, ſo läßt ſich vielleicht

über die drei etwas Allgemeines ſagen, das bedeutend iſt und ſich auch allenfalls öffentlich produciren läßt*).

G.

28.

Tübingen, den 11. Sept. 1797.

Durch die Gelaſſenheit, womit ich meinen Weg mache, lerne ich, freilich etwas ſpät, noch reiſen. Es giebt eine Methode, durch die man überhaupt, in einer gewiſſen Zeit, die Verhältniſſe eines Ortes und einer Gegend und die Exiſtenz einzelner vorzüglicher Menſchen gewahr werden kann**). Ich ſage gewahr werden, weil der Reiſende kaum mehr von ſich fordern darf; es iſt ſchon genug, wenn er einen ſaubern Umriß nach der Natur machen lernt und allenfalls die großen Partien von Licht und Schatten anzulegen weiß, an das Ausführen muß er nicht denken.

G.

---

*) Derſelbe Brief kommt wörtlich in der Schillerſchen Correſpondenz Nr. 346 vor; wie denn G. öfter daſſelbe an verſchiedene Freunde zu gleicher Zeit wie in Abſchrift ergehen ließ, mit geringer Veränderung im Ausdrucke.

**) Vgl. die vorige Anmerkung.

29.

Jena, den 23. März 1798.

Mein hieſiger Aufenthalt fängt ſchon an geſegnet zu ſeyn, ob ich gleich die erſten Tage immer ſachte zu Werke gehen muß, damit ich ſtatt guter Stimmung nicht eine falſche Schwingung hervorbringe.

Laſſen Sie doch um Ihr Madonnenbild*) einen leichten Kaſten machen, damit es gelegentlich herüber gebracht werden kann. Denken Sie doch auch gelegentlich an das Monument für die Beckern, ich will indeſſen die Elegie, die ich ihr gelobt habe, auch auszuarbeiten ſuchen.

Vom Wallenſtein habe ich nun drei Acte gehört, er iſt fürtrefflich und in einigen Stellen erſtaunend. Ihn aus ſeiner jetzigen freien Form auf die Beſchränktheit des deutſchen Theaters zu reduciren, iſt eine Operation, von der ich noch keinen deutlichen Begriff habe, und die ſich nur mit einer grauſamen Scheere wird machen laſſen.

Sehen Sie Herrn O. C. R. Böttiger, ſo danken Sie ihm für die Ueberſendung des Schröderſchen Briefs**). Wir müſſen wohl geduldig abwarten, was der eigene Geiſt dieſes wackern Mannes ihm zu unſern Gunſten einflößt. Ich bin überzeugt, daß ihn die Rolle des Wallenſtein, wenn er ſie einmal geſpielt hat, länger

*) Copie von Raphaels Madonna della Sedia.

**) S. Schillers Correſp. Nr. 520—523.

auf dem Theater halten wird als er ſelbſt glaubt. Sie von ihm ſpielen zu ſehen, wäre, glaube ich, das Höchſte, was man auf dem deutſchen Theater erleben könnte.

Meine beiden epiſchen Gegenſtände, ſowohl Tell als Achill, haben Schillers großen Beifall.

G.

30.

Jena, den 8. Juni 1798.

Schiller befindet ſich wohl und unſere Unterhaltungen ſind ſehr fruchtbar. Leider bringt mich ſeine Gartenbaukunſt ganz zur Verzweiflung. Die neue Küche*) liegt gerade ſo, daß der Nordwind, der gerade mitunter an den ſchönſten Abenden weht, den Rauch und beſonders den Fettgeruch über den ganzen Garten verbreitet, ſo daß man nirgends Rettung finden kann.

G.

---

*) S. Schillers Correſp. Nr. 132.

31.

Jena, den 13. Juni 1798.

Daß wir mit unſern Verſuchen, die Holzſtocknachahmung in Kupfer zu leiſten*), mit dem erſten Verſuche ſchon ziemlich weit vorwärts gekommen ſind, werden Sie aus den flüchtigen Abdrücken ſehen, die ich hierbei überſende. Es kommt nun bei dem nächſten Verſuch darauf an, daß 1) große weiße Räume vermieden werden, weil man dieſe wohl jederzeit wird in dem Abguß tiefer ſtechen müſſen; dagegen können wir gerade, was am Holzſchnitt am ſchwerſten iſt, die zarteſten Schraffüren mit allen Gradationen leicht und bequem hervorbringen. 2) Müßten die Striche freilich tiefer gegraben ſeyn; der feinſte kann trichterförmig ins Kupfer gehen, wenn er nur unten ſeine gehörige Stärke hat; auch könnte man ſich bei wiederkehrenden Zierrathen gar wohl, wie ſchon geſchehen iſt, ſtählerner Stempel bedienen.

Laſſen Sie ihn doch gleich einen kleinen Verſuch, etwa auch nur in der Knopfgröße, aber in oben angeführten Rückſichten, machen; ich will ihm gern das Billige bezahlen. Legen Sie ihm nur Stillſchweigen auf, denn ich wünſchte, daß wir mit dieſem Spaß zuerſt öffentlich erſchienen und die Decke unſeres Werks damit auszierten.

---

*) S. Schillers Briefw. Nr. 480—501.

Ich lege zugleich einen Buchdruckerſtock bei, damit Facius, wenn er keinen bei der Hand hat, ſehen kann, worauf es eigentlich ankommt; mit ein paar Verſuchen ſind wir gewiß am Ziel. Die Anwendung zum Noth- und Hülfsbüchlein wird nicht ausbleiben.

Meine Elegie auf die Becker iſt fertig und darf ſich, hoff' ich, unter ihren Geſchwiſtern ſehen laſſen. Schiller meint, man ſolle vor den Almanach etwas auf ſie Bezügliches ſetzen. Wie wäre es, wenn Sie das ſkizzirte Monument*) ins Reine zeichneten? es hat mir immer ſehr wohl gefallen. Es ſchadet nichts, wenn wir Pſyche auch für über's Jahr vorräthig behalten, da doch mit dem Kupferſtechen immer eine ſolche Noth iſt.

G.

32.

Jena, den 26. Sept. 1798.

Schillern hoffe ich noch das Vorſpiel zu entreißen. Sein Zaudern und Schwanken geht über alle Begriffe; dafür hat er aber auch noch ein paar Motive**) gefunden, die ganz allerliebſt ſind.

G.

---

*) S. Mittheil. Bd. II, S. 562.

**) S. Schillers Briefw. Nr. 503. 505. 511.

33.

Jena, den 15. Nov. 1798.

Ich ſchicke einen Boten, damit Einiges geſchwinder gehe. Sie erhalten: 1) die Abſchrift der Abhandlung über Raphael, welche ich durchzuſehen bitte; auch werden Sie die Güte haben, über die Noten die gewöhnlichen Linien zu ziehen und Freitag Abend das Packet an Cotta abzuſchicken. 2) Erhalten Sie auch, was Unger geſchickt hat. Bei den engliſchen Holzſchnitten iſt manche Betrachtung anzuſtellen. Bei der Jagd (the Chase) ſind die Titelſtöcke vor den Büchern wirklich außerordentlich ſchön, und ich bin neugierig, in den preußiſchen Annalen wieder zu leſen, was Unger eigentlich dagegen einwendet. Denn da Unger doch ſelbſt bei ſeiner ſchraffirten Manier auf Haltung Anſpruch macht, ſo ſehe ich nicht ein, wie man einem Holzſchneider verbieten könnte, an ſich die Forderung zu machen, im Ausdruck noch weiter zu gehen und die tiefen Schatten ſowie die dunkeln Lokaltinten durch ganz ſchwarze Partien auszudrücken, beſonders wenn er jene durch halbe Striche und dieſe durch charakteriſtiſche Umriſſe zu beleben weiß, wie bei dem Tigerfell und den Hunden, die ich gezeichnet habe, geſchehen iſt. Uebrigens kann es wohl ſeyn, daß dieſe Art weniger Abdrücke verträgt als die gemeine.

Die beigelegten vierfüßigen Thiere wollen vorn herein

nicht viel ſagen. Der gekämmte Pelz nimmt ſich gar ſehr trocken aus. Die drei letzten ſcheinen mir bei weitem die beſten.

An meiner Arbeit iſt noch wenig ausgeführt, deſto mehr aber ſchematiſirt worden, worauf denn doch am Ende Alles ankommt, weil man geſchwinder überſieht, wo Lücken ſind und ob man die rechte Methode ergriffen hat. Schiller*) hilft mir durch ſeine Theilnahme außerordentlich, indem die Sache, weil ich doch gar zu bekannt damit bin, mir nicht immer ganz intereſſant bleiben will. Ueber die verſchiedenen Beſtimmungen der Harmonie der Farben durch den ganzen Kreis hat er ſehr ſchöne Ideen, die eine große Fruchtbarkeit verſprechen, wovon Sie künftig das Mehrere vernehmen werden. Leben Sie indeſſen recht wohl und halten Sie ſich feſt in dieſen andringenden Wintertagen.

G.

34.

Jena, den 20. Nov. 1798.

Ich habe den Ungeriſchen Aufſatz, welcher hierbei abſchriftlich folgt, wieder geleſen und mich über die darin herrſchende Stumpfheit gegen die engliſchen ſchönen Pro-

*) S. Schillers Briefw. Nr. 529 u. 530.

ner la conſiſtance & ſa vie. In dieſem Geſchmack geht das ganze Gewäſche fort durch die meiſten Geſchichten des A. und N. T., wobey auch die geringſten Kleinigkeiten und Umſtände erörtert werden. — Nur noch eine Probe von der Feinheit des Witzes unſers Verfaſſers. — Die Neithe iſt zugleich die Diana, das Leben und der Eſprit generatif. Sie wohnet in einem Walde. Warum? „Perſonne de nous, antwortet der Herr Verfaſſer, ne peut ignorer que la naiſſance de cet Eſprit generatif eſt annoncée à l'un & à l'autre ſexe par la ſubite apparition d'une foreſt aſſés epaiſſe, laquelle eſt tellement ſitué qu'elle ſemble devoir ſervir de retraite à tous les Eſprits de nos Eaux proliſiques. Je ne penſe donc pas qu'il doive ſubſiſter rien obſcur pour mon lecteur (warum nicht auch pour ma lectrice?) dans la naive deſcription qu'on nous fait du bois ſacré de la chaſte Diane, entourant cette grotte fameuſe dont la garde eſt confiée aux Nymphes de la même divinité. Was noch folgt, iſt ſo pathetiſch und zugleich ſo naiv, daß wir uns ſchämen, weiter zu ſchreiben. Da der Verfaſſer immer ſchmuziger und impertinenter wird, je tiefer er in die bibliſche Geſchichte hineinkommt, ſo werden es uns unſere Leſer verzeihen, wenn wir hier abbrechen, ſeine Nachrichten zu referiren.

Der Mann verſteht auch die Kabbala und die geheime Bedeutung der Zahlen und Buchſtaben. Das Luſtigſte iſt, daß die hebräiſchen Worte aus der griechiſchen, zuweilen gar aus der lateiniſchen Sprache, die er, wie die arabiſche, in gleichem Grade verſteht, derivirt werden. Rebekka komt her von ῥεω fluo und βεκκος panis, und bedeutet alſo un pain fluide. βηθ - λε - ημ, iſt zuſammengeſetzt aus βιος vita & βια robur ηθ bedeutet ηθος domicilium - λα - ημ bedeutet λεας ημων lapidis textorii

ductionen gewundert. Da wir einmal mit dieſen Mitteln verſehen ſind, ſo wird es gut ſeyn, wenn Sie einen Aufſatz darüber vorbereiten; ich ſchicke auch das kleine Landſchäftchen mit, welches allerdings von einem andern Meiſter iſt. Das Grabmal des Porſenna käme nach dem Anſchlag freilich allzuhoch. Ueberhaupt finde ich unſere Kupferſtecher unleidlich theuer, welches wohl daher kommen mag, daß ſie ohnehin genug zu thun haben. Lips verlangt für eine oſteologiſche Platte ſechs Louisd'or, welches gegen ſechs Karolin für das gradlinige Grabmal gar keine Proportion iſt. Wir wollen es alſo ein wenig ruhen laſſen.

Zufälligerweiſe findet ſich hier ein junger Menſch, deſſen Auge zu den Farben ein ganz beſonderes Verhältniß hat; ich will es mit Sorgfalt zu entdecken und zu beſtimmen ſuchen. Der Fall iſt überhaupt und beſonders in dieſem Augenblick für mich ſehr intereſſant.

G.

35.

Jena, den 27. Nov. 1798.

Heute vor acht Tagen kam mit Schillern etwas zur Sprache, das wir in einigen Abenden durcharbeiteten und zu einer kleinen Compoſition ſchematiſirten. Ich fing gleich

an auszuführen und bringe es wahrſcheinlich dieſe Woche zu Stande. Es giebt einen tüchtigen Beitrag zu den Propyläen. Es heißt der Kunſtſammler und iſt ein kleines Familiengemälde in Briefen, und hat zur Abſicht, die verſchiedenen Richtungen, welche Künſtler und Liebhaber nehmen können, wenn ſie nicht auf's Ganze der Kunſt ausgehen, ſondern ſich an einzelne Theile halten, auf eine heitere Weiſe darzuſtellen. Es kommt bei dieſer Gelegenheit gar Manches zur Sprache, und ich wünſche, daß Ihnen die Arbeit Vergnügen machen könne.

Schiller iſt auch fleißig, aber auf ſeine Art, wobei ich noch nicht ſehe, wie Wallenſtein fertig werden ſoll.

G.

36.

Jena, den 12. Febr. 1799.

Heute früh hatte ich wieder eine Seſſion mit dem jungen Gildemeiſter, der die Farben ſo wunderlich ſieht, und machte diesmal die Verſuche mit drei Taſſen, in welche Karmin, Gummigutt und Berlinerblau eingerieben waren. Die Reſultate ſind zwar immer dieſelben, doch kommen, bei veränderten Umſtänden, einige neue Ausſichten. Dieſer außerordentliche Fall muß uns, durch ſeine innere Conſequenz, über das Gewöhnliche noch ſchöne Aufſchlüſſe geben.

G.

37.

Jena, den 21. März 1799.

Schiller iſt kaum von dem Wallenſtein entbunden, ſo hat er ſich ſchon wieder nach einem neuen tragiſchen Gegenſtande umgeſehen und, von dem obligaten Hiſtoriſchen ermüdet, ſeine Fabel in dem Felde der freien Erfindung geſucht. Der Stoff iſt tragiſch genug, die Anlage gut, und er will den Plan genau durcharbeiten, ehe die Ausführung anfängt.

Auch hat er einen Vorſatz, bei dem ihn alle gute Geiſter erhalten mögen; er will nämlich ſtatt ſeines lyriſchen Almanachs das Gedicht unſerer kleinen Freundin herausgeben. Dadurch wird von allen Seiten gewonnen, für ihn, für mich und für unſere liebe Kleine dazu. Ich kann die beſte Zeit der Achilleïs geben, und was das Frühjahr an kleinen Gedichten bringt, gl.ich in die Propyläen ſetzen, um dieſe ernſthaften Hallen mit einigen Kränzen zu ſchmücken.

Von Schillern iſt noch eher was für unſer Inſtitut zu erwarten.

An der Achilleïs iſt heute gearbeitet worden; wenn ich diesmal nur den erſten Geſang zu Stande bringe, will ich gern zufrieden ſeyn.

Schicken Sie mir doch eine Reißfeder, um ſchwarze Kreide einzuſpannen, mit der ich mein Gedicht concipire.

Die engliſchen Bleiſtifte ſchreiben ſich ſo ſehr ab, und da ich hier gute ſchwarze Kreide fand, ſo bin ich auf dieſen neuen Mechanismus gekommen.

G.

38.

Jena, den 27. März 1799.

Was die Ausgabe der Schweſtern von Lesbos betrifft, ſo ſcheint es damit völliger Ernſt zu werden, nur läßt Schiller bei Ihnen anfragen: ob Sie ſich noch getrauten, ſechs Kupfer dazu zu Stande zu bringen? Es dürften etwa nur ein paar ausgeführte Gegenſtände aus dem Gedichte ſelbſt dabei ſeyn, vielleicht ein paar Umriſſe nach Gemmen, die einigen Bezug hätten, vielleicht ein paar Landſchaften, die ja Horny radiren könnte. Vielleicht fällt unſerer Freundin ſelbſt was ein. Dieſe Ausſtattung hält Schiller für unumgänglich nöthig.

Denken Sie doch daran, ſagen Sie mir Ihre Gedanken, ſchreiten Sie zur Ausführung. Ich habe das Gedicht bei mir, um es beſonders durchzugehen. Wenn wir nach Weimar kommen, ſoll mit der Verfaſſerin weitläufig darüber gehandelt werden. Ich habe die Idee zu einer Elegie; wenn mir die Ausführung gelingt, ſo können wir ſie als poetiſche Vorrede und Einleitung vor das Gedicht ſetzen

und dadurch eine gute Wirkung hervorbringen. Thun Sie nur von Ihrer Seite das Mögliche wegen der Kupfer; wir geben Ihnen das ganze Universum frei und in welcher Manier Sie etwas schaffen wollen und können, aber mit etwas sichtbar Gebildetem müssen wir die Unternehmung ausstatten. Die Achilleïs rückt vor, ich habe schon dreihundert funfzig Verse, welche schon die übrigen nach sich ziehen sollen.

Diese Woche will ich noch in vollem Fleiße hier ausleben; wahrscheinlich wird der erste Gesang fertig, und wenn es mir möglich ist, fange ich gleich den zweiten an, damit ja kein Stillstand eintrete; denn die Arbeit fängt schon an, eine ungeheure Breite zu zeigen, wozu, ohne anhaltenden Fleiß, das Leben wohl nicht hinreichen möchte. Da schon vier Gesänge ziemlich motivirt vor mir liegen, so bedarf es nur der Geduld der einzelnen Ausführung, indem diese Arbeit ihre Stimmung selbst mit sich führt und erzeugt. Leben Sie wohl, fleißig und vergnügt.

Durch einen günstigen Zufall habe ich die Flaxmannischen Kupfer sämmtlich gesehen und begreife recht, wie er der Abgott der Dilettanten seyn kann, da seine Verdienste durchaus faßlich sind und man, um seine Mängel einzusehen und zu beurtheilen, schon mehr Kenntniß besitzen muß. Ich hätte recht sehr gewünscht, diese Sammlung mit Ihnen durchzugehen, indessen habe ich sie

ſo gut mir möglich ſeyn wollte, beleuchtet und mir geſchwind Manches zur Erinnerung notirt.

G.

39.

Jena, den 12. Mai 1799.

Heute, als am heiligen Pfingſtfeſte, habe ich endlich den Sammler vollendet bis auf Weniges, das nunmehr leicht nachzuholen iſt. Dieſer Spaß erfordert am Ende, da doch Alles zuſammentreffen und das Räthſel wenigſtens hypothetiſch gelöſt werden ſollte, noch manche Ueberlegung. Ich hätte gewünſcht, über Einiges mit Ihnen noch zu conferiren; doch man muß abſchließen können, und am Ende kam es nur darauf an, die wichtigſten Punkte anzuſpielen, auf die man denn doch wieder zurückkommen muß.

G.

40.

Jena, den 14. Mai 1799.

Hier kommt der Schluß des Sammlers; möge er Ihnen, wie der Anfang, Vergnügen machen.

Frau v. Wolzogen wird Ihnen erzählt haben, wie übel unser poetiſcher Congreß*) abgelaufen iſt; Schiller ſchreibt Ihnen wahrſcheinlich heute ſelbſt; ich verſpare Alles auf Unterredung. Das Verhältniß iſt zart und complicirt, daß ein ſo ungeduldiger Briefſteller, als ich bin, es wohl ſchwerlich rein und genugthuend ausdrücken würde. Ich wünſche, daß die Sache heilbar ſey, und hoffe, Ihre Gegenwart ſoll das Beſte beitragen.

Leben Sie wohl, lieber Freund, und laſſen Sie uns auch bei dieſer Gelegenheit fühlen, wie nothwendig es iſt, feſt und feſter zuſammenzuhalten. Ich will dieſe Tage noch ſo fleißig ſeyn als möglich, damit eine Arbeit nach der andern gefördert werde.

G.

*) S. Schillers Correſp. Nr. 585.

41.

Göttingen, den 31. Juli 1801.

Für die Nachricht von Ihren Zuſtänden danke ich zum ſchönſten. Von mir kann ich wenigſtens gegenwärtig ſagen, daß es mir recht leidlich geht. Es ſey nun, daß die Bibliothek und das akademiſche Weſen, indem ſie mich wieder in eine zweckmäßige Thätigkeit nach meiner Art verſetzten, mir zur beſten Kur gediehen, oder daß, wie die Aerzte ſagen, die Wirkung des Brunnens erſt eine Zeit lang hinterdrein kommt; denn ich kann wohl ſagen, daß ich mich in meinem Leben nicht leicht mißmuthiger gefühlt habe als die letzte Zeit in Pyrmont.

Zur Geſchichte der Farbenlehre habe ich auf der Bibliothek recht viel und glücklich zuſammengearbeitet. Wenn man eine Zeit lang hier bliebe, ſo würde die hiſtoriſche Behandlung der Wiſſenſchaften für uns wie für ſo viele Andere reizend werden. Wenn man nach allen Seiten hin ſo bequem erfahren kann, was geſchehen iſt, vergißt man faſt darüber, was geſchehen ſollte.

Nun eine Bitte: Hofrath Heine hat den Flaxmann noch nicht geſehen und iſt äußerſt neugierig darauf. Haben Sie doch die Güte, die Wolfiſchen Exemplare, wohl eingepackt, mit dem Poſtwagen direct an ihn zu ſenden und ſo weit zu frankiren als möglich. Ich möchte ihm gern die Artigkeit erzeigen, da man von Seiten der

hiesigen Bibliothek äußerst gefällig ist und mir auch nach Weimar künftig Alles, was ich verlange, zu senden versprochen hat.

Daß Schiller nach Dresden und nicht an die Ostsee geht, ist mir herzlich lieb; grüßen Sie ihn, wenn er noch da ist, zum schönsten. Wir andern sollten uns niemals so weit in die Welt verlieren, daß wir nicht wenigstens mit einem Fuß in der Region der Kunst oder Wissenschaft fest stünden, und ich müßte mich sehr irren, dort hinten ist in diesen Fächern wenig zu holen.

Leben Sie recht wohl und kommen Sie ja nach Kassel. Es wird für uns beide sehr erquicklich und ersprießlich seyn.

G.

42.

Jena, den 6. Dec. 1803.

Beiliegende Kartenblätter können Sie, wertheſter Freund, zum beſten überzeugen, daß diejenigen abgeſchieden ſind, die dem Kindlein nach dem Leben ſtrebten. Kommen Sie alſo, wenn es Ihnen bequem iſt, und bleiben Sie einige Tage hier. Ich habe vieles Bedeutende, für jetzt und für die Folge, mit Ihnen zu beſprechen. Sie finden eine warme Stube, ein gutes Bett, einen guten Tiſch und was man ſonſt behaglich heißen mag.

Schreiben Sie mir mit dem Boten, wie Sie denken und können. Es ist jetzt ein sehr prägnanter Moment, der weit hinaus deutet, wo wir uns zusammennehmen müssen, wo wir aber auch, bei dem in Povretät ersoffenen Dünkel unsrer mit zehntausend Thaler schlecht ausstaffirten Gegner*), doch im Grunde mit leichter Wendung die Oberhand behalten müssen.

G.

43.

Lauchstädt, den 22. Juli 1805.

Das Programm folgt hierbei zurück; ich finde es sehr wohl gerathen und habe nur eine einzige Stelle, wie Sie sehen werden, verstärkt. Es ist Zeit, daß man sich erklärt, wie man über diese Narrenspossen denkt; denn bei einem Frieden mit solchen Leuten kommt doch nichts heraus, sie greifen nur desto unverschämter um sich. Der Nachtrag von Wolf wird wohl noch Platz finden; er fördert uns zwar nicht, denn er zieht den Polygnot wieder zu nah an Phidias heran**); indessen sind auch diese Zweifel interessant. Ueberhaupt hatte ich Gelegen-

*) Vgl. Mittheil. Bd. I., S. 254.

**) S. W.'s Werke Bd. XLIV., 95.

torii jaculator. Was nun hieraus folget, erfodert eine so weitläuftige Erklärung, daß wir Neugierige, die hieran Geschmack finden können, auf das Buch selbst verweisen. Das Wort Revelation zeigt schon, daß unsere ganze Bibel nichts ist, als eine Allegorie, und zwar nicht einmal die erste, denn diese kommt vom Hermes her; sondern eine Wiederholte. Dieses zeigt das Wörtchen *Re*, das ja wieder heißt, sonnenklar. Was kann also Revelation anders heissen, als un voile nouveau? Moses ist also nicht der erste heilige Scribent. Nein. Das ist eine Plaisanterie der lustigen Theologen (des Theologiens badins, qui aiment les faceties), denn wie könnten seine Sachen Revelations heißen, si réellement il en eût eté le premier Velateur? Celui qui voila primordialement les mêmes choses divines, ecrivit necessairement avant Moyse, puisque Moyse n'a fait que les revoiler.

Aber wofür eine so lange Recension, um zu beweisen, daß der Autor ein förmlicher Narr ist? Um der kleinen Narren wegen, die die großen bewundern. Doch wird die heilige Geschichte eben so wenig von ihrer Glaubwürdigkeit, und die darauf gegründete Religion verlieren, wenn man eine Allegorie aus ihr drechseln will, als die heidnische Religion und ihre Göttergeschichte gewann, weil verschiedene Weltweisen sie ebenfalls allegorisiren wollten. Tasso's Jerusalem bleibt immer ein schätzbares poetisches Werk, obgleich sein Verfasser selbst eine Allegorie aus seinen Erdichtungen machen wollte. Wir hoffen nicht, daß ein rüstiger Uebersetzer sich leicht an dieses Werk machen werde. Der Verfasser hat selbst dafür gesorgt. Es enthält eine Menge von neuen und barbarischen Ausdrücken, die nicht so leicht in eine andere Sprache überzutragen sind. Auch verbitten wir uns alle Widerlegung. Und nun Adieu Chevalier sans Tete!

Leipzig.

heit hier abermals zu bemerken, daß Diejenigen, die von ſchriftlich-hiſtoriſchen datis ausgehen, immer mehr zum Zweifeln als zum Entſcheiden geneigt ſind.

Wir wollen nun ſehen, wie wir die Glocke zum Läuten bringen; hernach ſoll es an den Götz von Berlichingen gehen; alsdann hoff' ich bald wieder bei Ihnen zu ſeyn. In meinen Krankheitszuſtänden hat ſich Einiges geändert; ob es zum Beſten führt, wüßte ich nicht zu ſagen.

Inliegendes Blatt, „Göttingiſche Anzeige", ſenden Sie Herrn Hofrath Eichſtädt mit vielen Empfehlungen zurück. Die darinnen enthaltene Recenſion iſt, wie Sie ſehen werden, weder warm noch kalt, doch trifft ſie mit unſerer Abſicht im Ganzen zuſammen. Sobald ich nur einigermaßen Zeit und Humor finde, ſo will ich das neukatholiſche Künſtlerweſen ein für allemal darſtellen; man kann es immer indeſſen noch reif werden laſſen und abwarten, ob ſich nicht Altheidniſchgeſinnte hie und da hören laſſen.

G.

44.

Lauchstädt, den 12. Aug. 1805.

Etwas ſpäter, als ich mir vorgeſetzt hatte, werde ich wieder bei Ihnen ſeyn. Da ich mich ganz leidlich befinde, ſo will ich mit Geheimrath Wolf eine Tour nach Helmſtädt machen, um den alten Beyreis in ſeinem Hamſterneſte zu beſuchen*). Ich bin recht neugierig, was ich für Schätze bei ihm finden werde.

Zelter hat mir die Freude gemacht und iſt auf einige Tage hergekommen. Er konnte eben noch einigen Theil an dem Arrangement der Glocke nehmen, deren Aufführung recht gut ausgefallen iſt.

Zur Eröffnung des Vogelſchießens komme ich freilich nicht. Sie werden aber wohl die Güte haben, wie bei der Einweihung, dem Rath Schulze auch in den Arrangements beizuſtehen. Ich habe manchen guten Einfall, wodurch nach und nach dieſes Vogelſchießen, wie das Frohnleichnamsfeſt zu Erfurt, bunt, bedeutend und anziehend werden könnte. Man muß aber ſachte gehen, weil ſich die Philiſterei gleich vor Allem effarouchirt, wenn das entſtehen ſoll, wornach ſie läuft, wenn es entſtanden iſt.

G.

*) S. G.'s Werke Bd. XXXI., S. 207—235.

45.

Carlsbad, den 30. Juni 1807.

Worauf ich mich bei meiner Rückkehr besonders freue, ist, Ihre neue Generation von Schülern zu sehen. Ich bin recht neugierig, ob wir noch erleben, was wir so sehr wünschen: die doch einmal vorhandenen Talente auf dem kürzesten Wege nach dem Rechten geführt zu sehen. Es ist mir bei verschiedenen Gelegenheiten wieder so merkwürdig geworden, daß in der Musik man über Nothwendigkeit des Unterrichts, sowohl im höhern Kunst- als im letzten technischen Sinne, viel klarer ist als in den bildenden Künsten. Es mag vielleicht auch daher kommen, daß der Musiker in einer gefährlichern Lage ist als der Maler, weil er sich jederzeit persönlich im Augenblick exponirt und also in seinem Metier die höchste Sicherheit und Gewandtheit zu erreichen suchen muß. Das Mißvergnügen mit dem Maler, sogar dem Portraitmaler, äußert sich doch meistens nur durch ein schonendes Geflüster, anstatt daß der Musikus erwarten muß, wie der Schauspieler ausgepfiffen oder auf sonst eine Weise persönlich beleidigt zu werden *).

G.

*) Vgl. G. an J. Nr. 418.

46.

Jena, den 1. Dec. 1807.

Laſſen Sie mich auch dieſen Botentag, mein werther Freund, nicht ohne Nachricht von Ihnen und ſchicken, wenn es möglich, einiges Manuſcript, damit ich den zweiten Bogen ausgefüllt ſehe. Die chromatiſchen Arbeiten fangen wieder an, einigermaßen in Zug zu kommen, wenn nicht immer eine neue Mühſeligkeit bevorſtünde.

Von Runge*) habe ich einen recht hübſchen Brief. Der gute Mann zerdiſputirt ſich mit den Newtonianern um ihn her, die ihm nun ein für allemal nach der alten Orthodoxie begreiflich machen wollen, daß jeder Quark weiß ſey. Man quält ihn auch mit dem bekannten Schwungrade, und es iſt recht hübſch zu ſehen, wie er ſeine Sinne und ſeinen Menſchenverſtand zu ſalviren ſucht. Eigentlich kann ich mich aber weder mit ihm noch mit Andern erklären. Wenn meine Farbenlehre gedruckt iſt, ſo wird er Manches leſen, was ihm frommt.

Suchen Sie doch von den Gemmen des Fürſten Reuß**) durch Facius recht ſchöne Abdrücke zu erhalten. Es iſt der Mühe werth, ſie zu beſitzen. Leben Sie recht wohl und gedenken Sie meiner.

G.

*) S. G.'s Werke Bd. LII., S. 360—374.

**) Heinrich XLIII. von Plauen-Köſtritz. S. G.'s Werke Bd. XXXII., S. 52.

47.

Jena, den 14. Dec. 1807.

Für manches Gute habe ich Ihnen, mein liebster Freund, zu danken, besonders für das letzte Manuscript, wodurch wir um einen gedruckten Bogen reicher geworden sind und noch etwas übrig haben.

Meinen hiesigen Aufenthalt macht mir Werner sehr interessant. Es ist ein sehr genialischer Mann, der einem Neigung abgewinnt, wodurch man in seine Productionen, die uns Andern erst einigermaßen widerstehen, nach und nach eingeleitet wird. Uebrigens treiben wir mancherlei wunderliche Dinge und thun, wie gewöhnlich, mehr als wir sollten*). Leben Sie recht wohl und sagen mir ein Wort.

G.

48.

Jena, den 14. Dec. 1807.

Haben Sie die Güte, lieber Freund, dem Prinzen den verlangten Engelskopf**) mit vielen Empfehlungen zuzustellen. Ueberhaupt wenn etwas Aehnliches in meiner

*) Vgl. Mittheil. Bd. I., S. 35 it. Z. Nr. 115 S. 289.

**) Von Guido Reni aus dessen Verkündigung.

Abwesenheit vorkommt, so entscheiden Sie und handeln nach eigner Ueberzeugung.

Es ist mir hier sehr wunderſam ergangen, besonders hat die Gegenwart des Thalsohnes*) eine ganz eigene Epoche gemacht. Ich habe mancherlei gethan, nur das gerade nicht, was ich mir vorgenommen hatte. Leben Sie recht wohl; ich freue mich, Sie wieder zu sehen.

G.

49.

Carlsbad, im August 1808.

Jede Zeitepoche überhaupt, und so auch die unsrige, läßt sich einem Pikenick vergleichen, wozu Jeder das Seinige, nach dem bekannten Geschmack der Gäste, beitragen will, so auch einer Illumination, wo neben dem lebhaftesten und brillantesten Feuer auch wohl ein unscheinbares Lämpchen angezündet wird. Ebenso scheint es mir, daß wir in diesen tumultuarischen und dislocirenden Tagen doch auch an unserer Seite nicht still sitzen und die Nationalwanderungen, indem wir wenigstens von Haus zu Haus gehen, wenigstens einigermaßen nachahmen wollen**).

*) Zacharias Werner, s. vorhergehenden Brief.

**) Es ist die Verlegung der Zeichenschule in ein anderes Lokal gemeint.

Haben Sie also recht vielen Dank, daß Sie als ein weiser Mann sich in den Geist der Zeit finden und ihm nicht widerstreben mögen. Und wenn die Veränderungen Unbequemlichkeiten für Sie mit sich führen, so suchen Sie die Umstände so viel möglich zum Vortheil der Sache zu nutzen. Da ich nicht weiß, wie nah oder fern diese Veränderung*) ist, und ich vor Hälfte Septembers wohl schwerlich nach Haus komme, so überlasse ich Ihnen Alles nach Ihrer Einsicht einzurichten.

Vor einiger Zeit hat mir Burys Gegenwart auch viel Freude gemacht. Er ist noch immer der Alte und sowohl in Kunst als im Leben immer noch ein Sturmlaufender. Alles ist noch beinah convulsiv; doch haben sich sein Charakter und seine Weltansichten gar hübsch und rein ausgebildet. Was die höheren Kunstansichten betrifft, so entspringen sie, wie fast bei allen Künstlern, aus der Reflexion und nicht aus der Erfindungskraft, wodurch denn ein Schwanken zwischen dem wahrhaft und zwischen dem scheinbar Bedeutenden entsteht, das sich bei jedem einzelnen Falle erneuert.

G.

*) Des Lokals der Zeichenschule.

50.

Weimar, den 28. April 1809.

Da ich Morgen früh nach Jena gehe, so wollte ich, lieber Freund, vor meinem Abschied noch Einiges übersenden und erwähnen.

1) Einen Abdruck der Recension von den Münchner Steindrucken. Vielleicht findet sich ein Stündchen Zeit, um aus der ersten und zweiten ein Ganzes zu machen, das wir den Unternehmern gelegentlich zusenden können.

2) Die Zeichnung des alten Wachholderbaums, mit Bitte, sie auf ein weißes steifes Papier auftragen zu lassen, damit man dessen Maaß und Geschichte dazu schreiben könne*).

G.

*) Eine colorirte Abbildung dieses seltenen und merkwürdigen Baumes befindet sich in dem Kunstkabinet der großherzoglichen Bibliothek in Weimar, zugleich mit der abschriftlichen Nachricht, welche G. selbst im XXXII. Bde. S. 53 u. 54 seiner Werke davon gegeben hat. Aus dem noch brauchbaren Holze ließ G. verschiedene kleine Geräthschaften verfertigen, als Kästchen, Büchschen, Consolchen, ja einen Theetisch mit schachbretartiger Platte, eine überaus künstliche Arbeit des geschickten Hofebenisten Keck in Jena. Das Meisterstück ist seit 1814 im Besitz des Herausgebers als ein für dessen Gattin bestimmtes Hochzeitgeschenk. A. d. H.

51.

den 15. Sept. 1809.

Zur wahren Erkenntniß braucht man eigentlich blos Trümmer, und ich ſuche mich auch von Seiten des Kupferſtichweſens, das mich gerade jetzt intereſſirt, in den Fall zu ſetzen, mich angenehmer und unterrichtender Stunden mit Ihnen zu erfreuen.

Dieſe guten vortrefflichen, aber höchſt beſchädigten, dieſe ſchwachen ausgedrückten, dieſe ungeſchickt aufgeſtochenen, copirten und in ſo manchem Sinne verzerrten und zerſetzten Blätter haben gerade meine kritiſche Fähigkeit aufgeregt und mir in einſamen Stunden ſehr große Freude gemacht. Wie ſehr Recht haben Sie, daß es zur wahren Kenntniß nur wenig bedürfe; wie ſehr Recht hätten Sie nicht, wenn es nicht eines großen Umwegs bedürfte, zu dieſem Wenigen zu gelangen! — —

Hunderterlei innere und äußere Kennzeichen, die ſowohl innerlich und künſtleriſch als äußerlich und verlegeriſch ſind, behalte ich mir vor mitzutheilen. Solche Bemerkungen würden ſich leicht machen laſſen, wenn man große bedeutende Sammlungen vor ſich hätte. Luſtiger aber ſind ſie, wenn wir ſie aus unſern Spetteln hervorlocken.

Ich freue mich bei dieſen Anläſſen und Intentionen auf das, was ich zu Hauſe verlaſſen habe, weil ich es

gewissermaßen zum ersten Male mit einer gewissen Freude zusammendenke.

„Wenn man sich einmal fest entschließt, nur von Innen heraus nach der Oberfläche zu gehen, so könnte ein — bei seinem Leibesleben die sämmtliche Lebensoberfläche unbekannt bleiben.“

Unschätzbar war mir die Betrachtung von Raphaels Morbetto. Einen bessern Abdruck zu besitzen ist ein recht herzlicher Wunsch, und ich will den Tag segnen, der mir ihn bringt. Das bewußte und bekannte Motiv steht darin auf dem höchsten Grade der realen Naivetät. Poussin hat es fratzenhaft verzerrt, vernichtet, verabsurdet, den ich aber dagegen in seinem Testament des Eudamidas, so hoch man nur verehren kann, verehre, da war er zu Hause und von Hause. Es ist eine von den ernsthaftesten Betrachtungen, zu sehen, ob ein Künstler ein Motiv vor dem Brennpunkt gefunden und in den Brennpunkt gezogen hat, wie Raphael des Massaccio Vertreibung aus dem Paradies, oder ob er das im Brennpunkt angelegte hinter den Brennpunkt verzerrt, wie Poussin das Raphaelische einzige unübertreffbare*).

G.

*) Vgl. Mittheil. II, 674, Note **

Leipzig.

Neue Bibliothek der schönen Wissenschaften und der freyen Künste. Vierzehenden Bandes, erstes Stück gr. 8. 192 S. In der Dyckischen Buchhandlung.

Wir können nicht sagen, durch was für ein Versehen es geschehen ist, daß unter den deutschen Journalen, das beste nächst der allgemeinen Bibliothek, im vorigen Jahre, kein einzigesmal ist angezeigt worden. Um nicht länger die Schuld auf uns liegen zu lassen, eilen wir, das neuste Stück derselben unsern Lesern bekannt zu machen. Noch eine nähere Veranlassung aber gab uns der siebende Artickel, welcher die Geschichte unserer Zeitung sehr nahe angeht. Man erinnere sich des Aufsehens, das eine Anzeige von dem fünften Bande der Geßnerischen Werke in unserm vorigen Jahrgange (Num. LXVIII.) machte. Der Weißische Recensent behauptet, daß durch jene Beurtheilung folgende allgemeine, nur halbwahre, Raisonnements unter unser nachlallendes Publikum gebracht worden „Geßner ist nichts „ als mahlender Dichter! Sein gröstes Talent ist „ blos Schilderung der leblosen Natur! die Men„ schen, womit er seine Landschaften staffirt, sind „ ja keine wirklichen Menschen, die Art, wie er sie „ einführt, ist ja so frostig, so matt! Fast niemals „ Gespräch, immer Erzählung.“ Auf zwölf Blättern wird mit der grösten Gründlichkeit und Kaltblütigkeit das Unbestimmte dieser Urtheile dargethan. Lehrreich sind die gelegentlichen allgemeinen Betrachtungen über die Wendung, welche die Kritik seit einiger Zeit unter uns genommen; über den metaphysischen Zauberstab, der Schönheiten in Garstigkeiten, und umgekehrt, zu verwandeln weiß; über die persifflirende vornehme Mine, über den geschraubten Witz, womit man auf Kosten der Empfindung

52.

Jena, den 27. April 1810.

Ihre gütigen Beſorgungen und Sendungen, mein theurer Freund, haben mir viel Freude gemacht.

Die beiden Contrabrucke folgen auch. Das gute Kind kann wohl was und könnte noch mehr lernen, aber das Schlimmſte iſt, ſie denkt falſch, wie die ſämmtliche Theecompagnie ihrer Zeitgenoſſen; denn in unſerer Sprache zu reden, ſo hole der Teufel das junge künſtleriſche Mädchen, das mir die heilige Ottilie ſchwanger auf's Paradebett legt. Sie wiſſen beſſer als ich, was ich ſage. Jene können nicht vom Gemeinen, von der Amme, loskommen, und dahin zerren ſie Alles, wenn man ſie auch gelinde davon zu entfernen wünſcht. Das todte, wirklich todte Kind gen Himmel zu heben, das war der Augenblick, der gefaßt werden mußte, wenn man überhaupt ſolches Zeug zeichnen will; ſo wie im andern Falle in der Kapelle für maleriſche Darſtellung nichts gelten kann als das Herantreten des Architekten. Aber wo ſollte das Völklein, bei allem freundlichen Antheil, hernehmen, worauf es ankommt?

G.

53.

Jena, den 3. Mai 1810.

Ich habe dieſe Tage, nach Ihrer Anleitung, die Baumwolle gut ſtudirt, und ſuche nun einen hinlänglichen realen Zettel zu einem poetiſchen Einſchlag vorzubereiten. Sollten Ihnen noch irgend lokale, individuelle, perſönliche Züge einfallen, deren Ihr Aufſatz ſehr ſchöne enthält, ſo beſchenken Sie mich damit. Ihr Garnhändler z. E. iſt eine treffliche Perſon, die mir ſehr zu Statten kommt *).

G.

54.

Jena, den 11. Jan. 1811.

Das Programm habe ſogleich nach meiner Ankunft dem Herausgeber zugeſtellt, ihn ſelbſt aber noch nicht geſprochen. Indem ich dieſes geſchrieben, tritt derſelbe mir ins Zimmer, fängt mit einer Vorklage an von böſen Zeiten, detaillirt die literariſch-merkantiliſche Noth durch alle Rubriken und bittet, den Druck des Programms.

*) Geſchieht in den Wanderjahren. Bd. XXIII., S. 48—65.

aufzuſchieben, weil man an allen Ecken und Enden ſparen müßte. Ich gebe ihm darauf trockne Reſolution und erbitte mir das Manuſcript zurück, welches er mir auch einhändigt mit der wiederholten Bitte, davon bis auf beſſere Zeiten keinen andern Gebrauch zu machen. Ich geſtehe aber aufrichtig, daß ich nicht der Geſinnung bin.

Die Nachrichten über Kunſtſachen ſchicke ich, wenn es Ihnen recht iſt, an Cotta gleich ins Morgenblatt, und könnten wir überhaupt dorthin noch manches Andere wenden. So verdienen z. E. die Ornamente von Bußler ehrenvolle wiederholte Erwähnung und Anregung. Denken Sie der Sache nach, ich will auch umher ſinnen. Laſſet die Todten ihre Todten begraben, wir wollen uns zu den Lebendigen halten.

G.

55.

Jena, den 29. April 1812.

Sie ſagen mir nichts, lieber Freund, von einem Sicklerischen Programm*). Sollten Sie es noch nicht geſehen haben, ſo giebt Beiliegendes davon eine

*) Ueber das neuentdeckte griechiſche Grabmal bei Cumä, beſchrieben und abgebildet in Vulpius Curioſitäten Bd. II., Stück 1.

vorläufige Nachricht. Der Fund ist merkwürdig, aber mit was für einer antiquarischen Wortmenge deckt ihn der Herausgeber gleich wieder zu und verscharrt ihn vor dem Sinn, indem er ihn den Augen darlegt! Ich weiß nicht, ob ich wohl gethan habe, aber ich konnte mich nicht enthalten, eine natürliche Ansicht dieser schönen Kunstwerke zu eröffnen, und Beikommendes*) ist ein Auszug aus einem Brief an Sickler. Leider tritt dieser sonst so brave Mann ganz in die Fußtapfen Böttigers, wozu denn noch die moderne combinatorische Mystik sich gesellt, wodurch jede Art von Anschauung zu Grunde gerichtet wird.

Ich wünsche gelegentlich Ihre Gedanken über das Alter dieser Werke zu hören; ich kann mir nicht vorstellen, daß man vor Alexanders Zeiten so galant, gewandt und humoristisch erfunden und componirt haben sollte. Sie werden, mein Theuerster, die sichersten Kriterien zu Entscheidung dieser Frage angeben können. Und nun nur noch das herzlichste Lebewohl!

G.

*) S. G.'s Werke Bd. XLIV., S. 194—202: „der Tänzerin Grab;" it. Vulpius Curiositäten Bd. II., Stück III., worin die Abbildung.

56.

Jena, den 10. Nov. 1812.

Die Abschrift der Kunstgeschichte ist schon bis zur Polyklетischen Schule gefördert. Ihre schöne Arbeit habe ich bei dieser Gelegenheit wieder näher betrachtet und studirt, auch die synchronistischen Tabellen zu großer Förderung gebraucht. Die „Böttigerschen Andeutungen" habe ich zum ersten Male durchgelesen. Dieser Ehrenmann hat seine große Gabe, Alles zu verfratzen, hier auch redlich an den Kunstwerken Griechenlands bewiesen.

Bei diesem Studium ist mir ein Gedanke gekommen: ob wir nicht ein Werk, wo nicht von Polyklet selbst, doch in seinem Sinne besitzen sollten, und zwar in der Gruppe, die jetzt in meiner Vorhalle steht, dem sonst sogenannten Castor und Pollux? Hier wären die beiden meister- und musterhaften einzelnen Gegenbilder, der Diadumenus molliter juvenis und Doryphorus viriliter puer, wie Plinius sie nennt, neben einander gestellt und auf die glücklichste Weise contrastirt und vereinigt. Diese beiden Epheben waren mir immer höchst angenehm und ich mag mir nun gern über sie dieses kritische Mährchen machen.

G.

(Meyer an Goethe.)

56.b

den 11. Nov. 1812.

— Die Gruppe, die in Ihrer Halle steht, scheint mir nach Allem, was wir, ohne das Original gesehen zu haben, darüber wissen und vermuthen können, ein zusammengesetztes Werk. Der gerade stehende Jüngling allerdings von hohem Styl der Zeit und Kunst des Polykletos verwandt. — Von der andern sich anlehnenden Figur hat schon Visconti erinnert, der Kopf derselben sey ein Bildniß des Antinous, welches auch wirklich wahr ist. Das Uebrige der Figur aber ist ganz ohne Zweifel eine der schönsten antiken Wiederholungen des Apollo Sauroctonus in Marmor. Uebrigens ist das Ganze mit feinem Sinn zusammengestellt, und die Theile einzeln betrachtet, eins der interessantesten alten Denkmale. —

M.

57.

den 9. Febr. 1813.

Da ich, mein lieber Freund, für das letzte Tableau*) etwas Philostratisches wünschte, so erhalten Sie hier

*) Zu den am 16. Febr. 1813 am Geburtsfest der Frau Großherzogin K. H. aufgeführten Tableaus oder Bilderscenen wur-

einen Entwurf ſkiziſſime, den Sie aber, als ein Wiſſender, gar wohl leſen werden. Gruppe 1) Flußgötter und Familie; Gruppe 2) Nymphen an blumenreichem Ufer; Gruppe 3) Faunen im Gebüſch; Gruppe 4) Apoll und die Muſen in einem recht ſtänglichten Lorbeerhain; 5) eine große ſilberne Muſchel mit dem Namen, herbeigezogen von ein paar Schwänen, worauf Genien reiten, oder die vielleicht noch beſſer durch einen Genius, der in der Mitte ſteht, geführt werden; 6) leichte Wolken; 7) die hervorbrechende Sonne.

Da ohnedem dieſe Tableaus Zwitterweſen zwiſchen der Malerei und dem Theater ſind, ſo ſchadet's gar nicht, wenn wir hier ins Theatraliſche übergehen und unſere Gründe durch gemalte Pappenſtücke hervorbringen. Auch dürfen wir wohl, wie die Hiſtorienmaler immer thun, etwas ſteilere Perſpective annehmen. Perſonen haben wir genug, und Zeit, dieſes letzte Bild vorzubereiten, würde ſich ja wohl auch finden.

---

den drei bekannte Gemälde von Gerard und David genommen, das von G. gewünſchte Tableau aber, als eine freie Erfindung G.'s, von ihm auf der Stelle ohne Weiteres nach jenem Brouillon arrangirt. Da dieſer nicht mehr vorhanden, ſo dürfte wohl eine poetiſche Beſchreibung des Bildes, wie ſie der Herausgeber verſuchte, hier als Beilage einzurücken erlaubt ſeyn. Das ganze Feſt iſt beſchrieben im Märzſtück des Modejournals von 1813.

Beilage.

Arkadien.

Beleuchtet von der Sonne Morgenſtrahlen
Erhebt ſich reich ein ländliches Gefilde:
Ein lichter Waldberg ſteigt aus Schattenthalen,
Geſchmückt mit hehrer Frauen Prachtgebilde;
Dort lauſcht verſteckt, aus grünen Laubportalen,
Seltſames Waldgeſchlecht, wie ſcheue Wilde;
Im Grund ein Nymphenchor, bereit zu Tänzen,
Stromgötter, die das Ganze ſchön begränzen.

Und auf des Stromes ſilbergrünen Wogen
Schwebt, ſtolz und hehr, ein lichtes Schwanenpaar
Vor einer Muſchel perlgewölbtem Bogen,
Dem Monde gleich ſo voll und ſilberklar;
Ein lieblich Weſen wird von ihm gezogen,
Allmächtig, ahnungsvoll und wunderbar:
Denn ihm ums Haupt glänzt ſternenhell zu ſchauen
Das holde Zauberwort der höchſten Frauen.

Der Anblick ſchafft ein wonniges Behagen,
Vergnügt das Herz, beſchäftigt froh den Geiſt,
Der zu vergang'nen, der zu künft'gen Tagen
Der Gegenwart ſich, höhern Flugs, entreißt;
Und Jeder darf getroſt dem Andern ſagen,
Was dies Geſicht ihm deutet und verheißt;
Und was die hellen Züge ſchweigend nennen,
Darf Herz und Mund mit frohem Laut bekennen.

Chor.

Iſt es Wahrheit?
Sind es Träume?
Was in ſonnenheller Klarheit,
Auf den Felſen, durch die Bäume,
In den Gründen, auf den Auen,
Alle mit Bewundrung ſchauen?

Die Geſtalten
Hehrer Frauen,
Die hier thronen, die hier walten,
Wecken Ehrfurcht und Vertrauen:
Muſen dürfen wir ſie nennen,
Als die unſern froh bekennen.

Nymphen, Faunen,
Wie ſie lauſchen!
Wie ſie alle hoch erſtaunen!
Wie die Wogen ſanfter rauſchen!
Alle dichten, Alle ſinnen
Nur zu einem Kunſtbeginnen.

Was die helle Silberſchaale
Mit der Sterne Glanz durchblickt,
Das iſt's, was mit einem Strahle
Sie zu ſolcher Weih' entzückt:

„Kam nicht einſtens Aphrodite
Aus der Perlen Vaterland?
Seht! jetzt hat der Perlen Blüthe
Uns die Liebe hergeſandt.“

Gleich der Iris holdem Bogen
Knüpft ſie Erd' und Himmel an;
Unſrer Feier denn gewogen,
Dürfen wir uns froh ihr nahn.

58.

Weimar, den 15. März 1813.

Sie erhalten hierbei, mein vortrefflicher Freund, die ſchöne Brieftaſche*) zurück. Ich habe ſo gut gedichtet und geſchrieben, als es im Augenblick gehen wollte. Verſchaffen Sie dem Wohlgemeinten eine gnädige Aufnahme.

G.

59.

(Nach Zürich.)

Töplitz, den 21. Juli 1813.

Sie ſollen, mein verehrter Freund, gelobt und geprieſen ſeyn, wegen des Entſchluſſes, den Sie gefaßt haben, Ihr Vaterland zu beſuchen. Wer es jetzt möglich machen kann, ſoll ſich ja aus der Gegenwart retten, weil

*) S. Goethe's Werke Bd. IV S. 87, und nähere Nachricht S. 179.

zu glänzen sucht; über den einseitigen Geschmack, über die Schakespearromanie u. s. w. Wie Leßing so oft in der Dramaturgie mit Voltairen blos deswegen eine Lanze bricht, um bey der Gelegenheit neue Aussichten zu eröffnen, so wird man auch hier viel gedachtes über die Natur der Schäfergedichte und Geßners Karakter finden. Die Beurtheilung von Diderots Erzählungen, die wir schuldig geblieben sind, wird nächstens folgen. Da wir einmal der Ordnung der Recensionen nicht gefolgt sind, so werden wir uns auch nun nicht mehr an sie binden. Mit großem Fleiße werden Lavaters biblische Erzählungen geprüft. Man findet, daß Herr Lavater bey der Auswahl nicht immer das Anstößige und dunkle vermieden, daß er den Saamen zu andern nützlichen Kenntnissen, ausser der Religion und Moral einzustreuen, zu sehr vernachläßiget, daß er den Versen, die die Application enthalten, zu wenig Bestimmung gegeben. Mit denen, welche die moralische Brauchbarkeit der biblischen Erzählungen zu bestreiten wagen, will sich der Recensent nicht einlassen: „Wir fragen sie nur, ob sie ohne Gewalt „ oder ohne die schädlichsten Folgen für möglich zu „ halten, Vorstellungsarten, die seit Jahrhunder„ ten mit dem religiösen oder moralischen System „ eines ganzen Volks durchwebt, und bey demsel„ ben geheiligt sind, auf einmal wegzunehmen; ob „ es nicht anzurathen sey, gewisse Dinge blos darum „ auf die bestmöglichste Weise zu lehren, weil sie, „ wenn der öffentliche Lehrer davon schweigt, der „ Vater gewiß dem Sohne schlechter beybringen wird, „ als er sie selbst lernte?" Herrn Schirachs Flittergeschwätz über die moralische Schönheit wird, doch mit der gewöhnlichen Bescheidenheit dieser Bibliothek, in seiner Blöße gezeigt. Die Abhandlungen, welche jeden Band zu eröffnen pflegen, sind zu berühmt, als daß wir sie aufs neue zu rühmen

brauch-

es unmöglich iſt, in der Nähe von ſo manchen Ereigniſſen nur leidend zu leben, ohne zuletzt aus Sorge, Verwirrung und Verbitterung wahnſinnig zu werden. Mir iſt es, ſeitdem ich Sie verlaſſen, ob mir gleich der Kriegsſchauplatz immer zur Seite geweſen, ganz wohl ergangen. Die Waſſer thun ihre gute Wirkung und man kann hier wenigſtens einer äußern Ruhe genießen, die innere muß man ſich ſodann ſelbſt zu erhalten ſuchen. Ich habe, wie ich es immer zu thun pflege, gleich zu Anfang meines hieſigen Aufenthalts raſch gearbeitet, und hoffe den 3. Band zu Michaelis herauszugeben. John wurde mir krank, und ich mußte mich ſehr zuſammennehmen, daß mir daraus keine völlige Störung erwuchs. Es iſt auch noch ſo ziemlich gegangen; freilich wäre ich ohne dieſen Vorfall jetzt ſchon völlig fertig und ſähe ein paar freie Monate vor mir, die ich aber jetzt nur theilweiſe genießen kann. In Dresden habe ich, außer den Mengſiſchen Gypſen und einigen Bänden Kupferſtiche, wenig Kunſtreiches geſehen, doch aber auch auf der Gallerie, da die beſten Stücke auf den Königſtein geſendet waren, unter den mindern, die man ſonſt anzuſehen nicht Zeit hat, ſehr ſchöne Sachen gefunden, beſonders was den Gedanken betrifft. Z. B. eine Bauernhochzeit — der Name des Künſtlers iſt mir entfallen — wo alle mögliche Motive eines ſolchen Feſtes verſammelt ſind. Ich wünſchte wohl, die Münchner Schätze mit Ihnen betrachten zu können; indeſſen will ich mich gern an den einſichtigen Relationen begnügen, durch die

Sie uns bei Ihrer glücklichen Wiederkunft entschädigen werden.

In der Gegend von Töplitz habe ich mich viel umgesehen und mich gar oft in das anorganische Reich geflüchtet. In Zinnwalde war ich zum ersten Male seit langer Zeit wieder unter der Erde, und habe mich daselbst an den glücklich entblößten uralten Naturwirkungen gar sehr ergötzt, auch schon einige Zentner Steine und Mineralien zusammengebracht.

Mehrere Männer, die sich in dieser Gegend mit solchen Dingen beschäftigen, habe ich kennen lernen. Nur ist das Wundersame in Böhmen, daß unter Personen, die sich mit einerlei Wissenschaften abgeben, kein Zusammenhang stattfindet, ja nicht einmal eine Bekanntschaft.

Dieses Land, als wahrhaft mittelländisch, von Bergen umgeben, in sich abgeschlossen, führt durchaus den Charakter der Unmittheilung in sich selbst und nach außen. Wegen der Censur als wegen des hohen Preises sind die Buchläden des nahen Sachsens für die wissenschaftlichen Bewohner weit abgelegen, und der gute Wille so wie ein redliches Streben sieht sich überall gehindert; sie bleiben hinter dem Ziel zurück, wie wir in dem protestantischen Deutschland darüber hinweg sind. Und nun leben Sie recht wohl und gedenken mein, wenn der Züricher See recht liebliche Wellen schlägt.

G.

60.

(Nach Zürich.)

Weimar, den 7. März 1814.

Jeden Posttag gedachte ich bisher zu schreiben, und zauderte immer, weil ich auf einen Brief von Ihnen hoffte. Wahrscheinlich ist es Ihnen auch so gegangen. Da nun aber die Märzenluft gelinder weht und den tiefen Schnee zu schmelzen anfängt, der unsere Gegend bisher bedeckt hielt, so dürfen wir nun an das Frühjahr so wie an den nächsten Sommer denken und uns über unsere Pläne und Absichten vorläufig unterhalten.

Wollen Sie nun auch mit den Schwalben zu uns zurückkehren, so sollen Sie schönstens willkommen seyn und wenigstens so ruhig leben als irgendwo. In der Schweiz, scheint es, sind die Gemüther durch die neue Entbindung vom Zwange ebenso aufgeregt wie überall: man will weder das Alte noch das Neue, und da dies der Zustand von Europa wenigstens eine Zeit lang bleiben möchte, so haben wir Andern wohl nichts zu thun, als uns im Alten, das wir erprobt, zu bestätigen, und uns zu erneuern, insofern wir noch eine Haut abzuwerfen haben.

Der dritte Theil von meinem Leben ist abgedruckt, wird aber erst zu Ostern ausgegeben. Das Werk der Frau v. Staël erscheint heftweise, wahrscheinlich um den hohen

Preis zu verſtecken und den Nachdruck zu erſchweren. Das Ganze iſt den Theilen gleich, die wir im Manuſcript kannten. Es nöthigt durch ſeinen gedrängten Inhalt immer fort zu denken. Sie hat ſich eine unglaubliche Mühe gegeben, den Begriff von uns Deutſchen aufzufaſſen, und ſie verdient deshalb um ſo mehr Lob, als man wohl ſieht, daß ſie den Stoff der Unterhaltung mit vorzüglichen Männern durchgeſprochen, Anſicht und Urtheil hingegen ſich ſelbſt zu danken hat.

Von Seiten der Kunſt bedroht uns hier ein Schreckniß. Kügelgen, auf ſeiner Rückkehr von Wallenſtädt, hat ſein Atelier in Hummelshain aufgeſchlagen und malt abermals das gute und böſe Prinzip; aber nicht wie früher jedes einzeln für ſich, ſondern beide im Streit begriffen. Wem das böſe ähnlich ſehen wird, iſt leicht zu errathen; das gute hingegen gleicht, ich wette, auf ein Haar den Gebrüdern Kügelgen.

Mit den Göttingern, die ſich nun ihres neuangliſirten Zuſtandes erfreuen, habe ich mich wieder in Verhältniß geſetzt. Sartorius verſpricht uns in den Oſterferien zu beſuchen, und ſo habe ich auch Zeltern, der, wie ein Wein von vortrefflichem Jahrgang, mit jeder Olympiade beſſer wird, zu uns eingeladen. Und ſo würde ſich allenfalls Weimar mit einer Umgebung, deren Radius ein paar Stunden wäre, zu einem kleinen Goſen umbilden laſſen. Solches male ich Ihnen ſo hübſch vor, damit Sie ſich zu

der Herreiſe, wo nicht deſto lieber entſchließen, aber doch auf derſelben ſich einer freundlichen Ausſicht erfreuen mögen.

G.

61.

Berka an der Ilm, den 18. Mai 1814.

Von Ihnen, mein trefflicher Freund, wünſche ich auch wieder etwas zu hören. In Berka hier iſt es ſo ſtill und friedlich, als wenn ſeit hundert Jahren und hundert Meilen weit kein Kriegsgetümmel exiſtirte. Der Tag iſt ſo lang, daß er manchmal langweilig wird, und dies, wiſſen Sie, iſt der Erfindung ſehr günſtig. Und ſo bin ich denn auch mit dem Plan des kleinen Stücks*) bis ins Einzelne ziemlich zu Rande. Die Scene der Parzen iſt beſſer geworden, als ich ſie mir anfangs dachte. Den Mechanismus mit dem Weiſen und Zwirnen habe ich aufgegeben und etwas erſonnen, das mehr Styl hat und die Sprechenden weniger irrt, ja vielmehr der Handlung günſtig iſt.

Iſt in den andern Dingen, über die wir Abrede genommen, etwas vorgefallen? Sobald die Zeichnung**) von Halle kommt, werde ich Sie erſuchen, mit Genaſt herauszufahren, damit wir gleich Alles bereden und beſtimmen.

*) „Was wir bringen" Fortſetz. S. Werke Bd. XI S. 325.
**) Des Reil'ſchen Gartens.

Empfehlen Sie mich Ihro Hoheit auf das angelegentlichſte und ſchreiben mir von dem Befinden dieſer verehrten und geliebten Fürſtin.

G.

62.

Berka, den 30. Mai 1814.

Tauſend Dank, mein Wertheſter, für bisherige Aſſiſtenz! Ich höre das Beſte von unſern Decorationen. Nun eine abermalige Bitte! Wir haben doch unſere Dämonen im Don Juan nach einem Muſter auf einer antiken Vaſe in dem Millinſchen Werke verfertigt. Mögen Sie mir ein paar ſolcher Teufelchen, die im Gegenſatz von Genien, Camillen, Knaben aus der Zauberflöte, ahndungsvoll und prächtig ausgeſtattet wären, erfinden, redigiren und ſich ſelbſt einander wieder entgegenſetzen, ſo geſchähe mir ein großer Dienſt; Gold und ſelbſt Juwelen müßten nicht geſpart ſeyn. Verzeihen Sie, aber es iſt ein ſehr wichtiger Punkt in meiner Arbeit für Berlin*). Eine ungeheure Laſt, die ich mir aufgelegt habe, ſie wird aber auch abgeſetzt werden, um, wie gewöhnlich, neue Laſten aufzuhocken.

G.

---

*) Des Epimenides Erwachen, Bd. XIII. S. 261 ff.

63.

Wiesbaden, den 5. Juli 1815.

Ihr Brief, mein Theuerſter, macht mir große Freude, er kommt in einem Augenblick, da Carl*) ſich beſſert. Durch ſein Uebel gingen mir vierzehn Tage auf's ſchmählichſte verloren, und noch bin ich in einer Lage, die nicht erfreulich iſt; doch es beſſert ſich, das muß mir genug ſeyn, da ich zu fürchten hatte, ihn in Wohlzogens Nachbarſchaft beizuſetzen.

Viel Bedeutendes habe ich in der Nähe erlebt. Die großen Nachrichten des Verluſtes erſt, dann des Gewinnes, trafen hier heftig. Der Naſſauer einzelne Leiden und Sorgen theilte man mehrere Tage. Von Prinz Bernhards Wohlbefinden bei großer Gefahr wußte man früh genug, und ich wünſchte nur gleich meine Beruhigung ſo viele Meilen weiter. Erzherzog Carl ſprach ich in Bieberich, traf daſelbſt manche alte Bekannte. Jetzt iſt Alles vorwärts, und wir wären in langer Weile verſunken, wenn nicht der Deutſche Merkur tägliche Aufmerkſamkeit erregte.

Laſſen Sie ſich von Auguſt etwas über den Fund neugriechiſcher Balladen (ſo mögen ſie genannt werden) ſagen. Das iſt das Beſte, was mir in dieſer Woche vorgekommen.

---

*) Goethe's Diener.

Sie ſollen dem vergangenen Jahrhundert angehören, dem Beſten gleichend, was wir in dieſer Art haben.

Uebrigens ſind Steine und Metalle das Geformteſte, was mir begegnet. Dieſe Luſt und Liebe findet in aller Welt einige Befriedigung. Kunſt, Wiſſenſchaft und deren Verwandte ſpielen hier (das heißt in ziemlich weitem Kreiſe) eine ſonderbare Rolle.

Empfehlen Sie mich unſerer geliebten Hoheit auf's ſtillſte und angelegentlichſte. Ein zierliches Zeichen ihres Andenkens verſcheucht alle Mobilien um mich her. Ich habe es auch deshalb zugedeckt.

Fr. v. Stein danken Sie verbindlichſt für das Andenken. Manchmal kommt es mir denn doch wunderbar vor, daß ich meine Freunde und mich ſelbſt hinter dem Thüringer Wald ſuchen muß, da man hier eine Viertelſtunde Steigens nur bedarf, um in die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeiten zu ſehen.

Von Frankfurt habe ich manche Freunde ſchon hier geſehen. Diejenigen, welche ſich um neue Verfaſſung am wenigſten kümmern, ſind die Glücklichſten.

Beiliegende Poetica*) bitte Riemern mitzutheilen.

G.

---

*) Neugriechiſche Lieder im Original und Ueberſetzung von den Herren von Hammer und Harthauſen.

64.

Weimar, den 31. Jan. 1817.

Diesmal muß ich, mein lieber Freund, mit Bedauern berichten, daß mir einiges Gedicht zu den Tableaus ganz unmöglich fällt. Die Unruhe äußerlich und innerlich ist zu groß, als daß an Faſſung und Production zu denken wäre.

Entſchuldigen Sie mich ſo gut als möglich, denn ich werde nicht verfehlen, der Vorſtellung beizuwohnen, und vielleicht gelingt es mir alsdann, etwas nachzubringen*); denn nur wo ich einen äußern Anlaß habe, kann mir etwas der Art gelingen. Sollte ſich vielleicht Kanzler v. Müller, der in dieſen Dingen eine hübſche Fertigkeit hat, bereden laſſen, etwas dergleichen zu unternehmen? Ein junger Mann fände vielleicht eher Anlaß, den hübſchen Kindern was Artiges zu ſagen.

G.

*) Geſchah. S. Werke Bd. IV S. 157, Nr. 75.

65.

Jena, den 23. März 1817.

Könnte man ſich nur auf Augenblicke zu ſeinen Freunden verſetzen, ſo wäre Manches ſchnell abgethan. Jetzt will ich nur Weniges melden und wünſchen.

Die Elgin Marbles beſchäftigen mich ſehr. Das Buch iſt unſchätzbar, beſonders wegen der Verhöre über dieſe wichtige Sache, wovon Henry Banks Esq. in the Chair kein Wort verſteht, er müßte denn der größte Schelm ſeyn und die zu Befragenden myſtificiren wollen. Senden Sie mir doch das Heft, in welchem Sie Ihre Gedanken hierüber geäußert haben*). Ich ſehe nun erſt recht ein, wie wunderlich man dort herumtappt.

Von den Jahrmarktsbildern hat ſich auf die wunderlichſte Weiſe zu mir verirrt: David Tenier fait dire la bonne Aventure à sa femme, gravé par Surugue. Ich ſage nicht mehr davon, als daß die ganze Malerkunſt darin enthalten iſt und daß, wenn ſie verloren ginge, ſie vollkommen daraus wieder hergeſtellt werden könnte.

G.

*) S. Denkſchrift über Lord Elgin's Erwerbungen in Griechenland, nach der zweiten engliſchen Ausgabe bearbeitet. Mit einer Vorrede von C. A. Böttiger und Bemerkungen der Weimariſchen Kunſtfreunde. Nebſt einem Kupfer. Leipzig u. Altenburg, F. A. Brockhaus. 1817. 8. — Desgl. Ueber Kunſt und Alterthum III. Bds. 1. Hft. S. 103–120.

brauchten. Die diesmalige handelt von dem Einflusse einiger besondern Umstände auf die Bildung unserer Sprache und Litteratur, etwas in dem Ton einer Vorlesung herabgestimmt. Wir übergehen die vier Kunstartikel, unter denen die Beschreibung der Dresdner Gemähldeausstellung von 1770 der vornehmste ist. Unter den ausländischen Nachrichten ist die vornehmste, daß ein Engländer den macphersonischen Ossian zu versificiren angefangen.

Mannheim.

Bey C. F. Schwan ist so eben erschienen eine aufs neue durchsehene und verbesserte Auflage des im vorigen Jahre S. 518. dieser Zeitung schon angerühmten Hirtenbriefs E. H. G. des Bischoffs von Speyer, 80 Seiten in 8. (kostet 12 kr.)

Daß dieser Titel keine Unwahrheit sage, wird jeden der Augenschein lehren, der diesen schicklichern Format mit dem vorigen in 4. vergleicht. Besonders, was die Verbesserungen betrifft, die der erhabendenkende Vers. S. 43. 73. und 77. dieser Ausgabe eingewebt hat. Der freundliche Ernst eines Christl. Hirten, der in diesen Blättern herrscht, ist dem menschlichen Herzen so angepaßt, daß es einen wundern muß, daß es noch in der christlichen Kirche Lehrer giebt, die den gegenseitigen Weg der Haberechterey und Intoleranz einschlagen und einschlagen dürfen. Bey Stiftung der christlichen Religion verstummten die mannigfaltigen Götzen, um derentwillen sich die Völker entzweyten, und sich einander die Hälse brachen. Die welche Eine Gottheit kennen und verehren, sollen sich untereinander wie gutgesinnte Brüder vertragen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

66.

Jena, den 28. Mai 1817.

Hofrath Rochlitz hat sich auf's freundlichste über unser Heft*) aus dem Stegreif herausgelassen. Nachdem er sich durch Schätzung des Aechten und Rechten der alten Kunst eifrig verwahrt, fährt er fort: „Nun aber jener Mißbrauch bei der kunstbeflissenen Jugend! — Nach dem, was Sie darüber äußern, scheint es fast, es ist Ihnen noch nicht bekannt worden, bis zu welchem Grade er aufgestiegen. Ich bin darüber, und zuverlässig, von Rom, Wien, München und andern bedeutenden Orten unterrichtet. (Die Dresdner, Friedrich ausgenommen, schlendern nur mit; Hartmann und Kügelgen haben der Zeit sparsame und wohlfeile Opfer gebracht). Was ich von dort erfahre, erregt mich zu schmerzlichem Mitleid, welch' ein herrlicher, seit langen Jahren unter deutscher Malerjugend nicht so aufgehäufter Fonds von Geist, Kraft, Liebe, Geschicklichkeit, Fleiß und Beharrlichkeit durch solche geistige Selbstschwächung fruchtlos vergeudet wird. Daß ich nur Einiges anführe! In Rom haben sich die Altneuen von allen Andern nun völlig rottenweis gesondert und bezeigen diesen nicht nur die entschiedenste Verachtung, dulden sie nicht unter sich, sondern höhnen,

*) Kunst u. Alterth. Bd. I u. II.

ſchmähen und verfolgen offenſiv, wenigſtens die jungen deutſchen Ankömmlinge und Studirenden, wenn ſie ſich nicht bekehren laſſen, und, was damit in unmittelbare Beziehung gebracht wird, zum Katholicismus übergehen wollen. Cornelius und Overbeck, beſſere Menſchen und beſſere Künſtler, ſind zwar nicht unter den Häuptlingen, müſſen aber zuhalten. Selbſt Männer, wie unſer Reinhard, werden frech gehudelt, bis etwa Einer mit der Fauſt dreinſchlägt, wozu wenigſtens dieſer ſtets ſchlagfertig ſteht. Dies reizt nun allerdings wieder eine Oppoſition und treibt wieder dieſe entweder zu entgegengeſetzten, gleichfalls ſchädlichen Extremen, oder zu unmuthigem, die Zeit verachtendem Nichtsthun, wie eben Reinharden. Die vornehmen Römer und andere wahrhaft bedeutende Nichtdeutſche aber verachten jene Jugend und ihr Weſen, laut oder geheim, und ebenſo um ihres katholiſchen Fanatismus als um ihrer Kunſtabgötterei willen. — Von Wien aus habe ich eine nicht unbeträchtliche Anzahl Gemälde und eine Menge Zeichnungen von den Brüdern Schnorr (Söhne Schnorrs in Leipzig), von den Brüdern Olivier (Söhne des Deſſauiſchen Pädagogen) und von andern jungen Männern geſehen, die mir das Herz, eben um jenes Guten und Schlimmen willen, tief bewegt haben. Und ſo weiter!“ —

Zu Bethätigung, daß er immer ſo gedacht, auch früher ſolche Wünſche freilich läßlicher geäußert, ſendet er ein Blatt muſikaliſcher Zeitung, aller Ehren werth.

Ich habe ihn aufgerufen Theil zu nehmen, wie Sie Ruckſtuhlen. Da ſich Alles in Vereine trennt, ſo werden wir den unſrigen ja wohl auch ſammeln.

G.

67.

Jena, den 7. Juni 1817.

Zuvörderſt muß ich Ihnen, mein Theuerſter, mit einigem Triumph die Nachricht geben, daß ich für mancherlei Leiden und Gebrechen genugſam entſchädigt worden, daß ich die Grundphänomene der entoptiſchen Farben endlich entdeckt habe, nachdem ſie mich auf meinem, wie ich wohl wußte, recht eingeſchlagenen Wege, zehn Wochen läſterlich geäfft hatten. Weil man immer nur durch ein Gegebenes zu ſolchen Dingen herankommt, ſo ſchleppt man, auf eine unbehülfliche Weiſe, die alten Schalen und Häute mit, da ein guter Erfolg bloß darauf ankommt, daß man ſie abwirft.

Zelter hat auch ſchon geſchrieben, ganz entſchieden gegen die Nazarener. Wir wollen aufmerken, wie weit ein jeder herausgeht, der ſich zu unſerer Partei ſchlägt, es ſind gewiß Legion; aber kleine Reſervationen für Freunde und Sippen werden immer vorkommen, wogegen wir nachſichtig zu ſeyn alle Urſache haben; die Hauptwirkung wird groß und tüchtig bleiben: denn alle Welt iſt dieſer Kinder-Päpſtelei ſatt, rein wollen wir uns erhalten, und es hängt

von uns ab, immer derber heraus zu gehen. Denken Sie der Sache nach, wie ich auch thue. Vom dritten Rhein- und Main-Heft ſind ſchon zwei bis drei Bogen gedruckt. Ruckſtuhl iſt eingeführt, ich habe mancherlei, und wenn Sie einſtimmen, können wir die letzten Bogen zur Höllenmaſchine laden.

Welcker wird ſchlecht wegkommen, er hat in ſeiner Sappho*) eine Vetiſe gegen mich ausgehen laſſen, die ihm ſoll theuer zu ſtehen kommen, wenn ich den Humor behalte**). Denken Sie auch nach, was alles wir zunächſt thun ſollen, um die Herzensergießung der Weimariſchen Kunſtfreunde recht in voller Maaße hervorſtrömen zu laſſen. Es muß nun Schlag auf Schlag gehen, ich zünde auch im naturwiſſenſchaftlichen Fache das Kriegsfeuer an allen Orten und Enden an.

Durch ganz eigentlichen Zufall bin ich im botaniſchen

---

*) Sappho, von einem herrſchenden Vorurtheil befreit durch F. G. Welcker. Göttingen 1816. S. 16 — 19.

**) G. behielt ihn aber nicht, wie es oft der Fall war, und ſo kamen die Gegner ungeſtraft davon. [Vgl. Mitth. B. I. S. 251.] W. verdient ihn umſomehr als er außerdem daß er G. ganz falſch verſteht, der gar nichts von einem aphrodiſiſchen Verhältniß nur ahnen läßt, nicht einmal den Ort richtig angiebt, wo ſeiner Meinung nach G. davon ſprechen ſoll. Statt der Farbenlehre, die nichts darüber enthält, hätte er das Programm Polygnot vor der lit. Zeit. von 1804 citiren ſollen, das jetzt in G.'s Werken Bd. XLIV ſteht und S. 106. it. 122 die Stelle des vermeintlichen Mißverſtändniſſes enthält.

Garten wohnhaft. Es kann seyn, daß ich mich in dem vorigen Quartier mit den entoptischen Farben und andern hypochondrischen Räthseln noch länger gequält hätte; hier tritt Manches freundlicher hervor.

Nun leben Sie recht wohl, ich sehe Sie in diesen Tagen.

G.

68.

Jena, den 24. Juni 1817.

Staatsminister von Voigt regt mich an, die Feierlichkeiten, welche die Akademie zum Reformationsfest vorhat, einigermaßen ins Auge zu fassen. Ich will es thun, obgleich mit Vorsicht. — Warum ich jedoch dieses Festes erwähne, ist eigentlich, weil derselbige Freund auch eine Medaille für dieses Fest geprägt wünscht. Vielleicht haben Sie einen guten Gedanken, und so wäre es artig, ihn ausführen zu lassen, weshalb man sich nach Berlin zu wenden gedenkt.

G.

69.

Jena, den 4. Juli 1817.

Nach vorstehender Skizze würde sich das Kupfer wohl auffinden lassen, von welchem mir die Erinnerung geblieben

iſt. Mir gefiel der Gedanke gar wohl. Es iſt eins von den bibliſch-phyſiſchen Symbolen, dergleichen in früher kirchlich frommer Zeit mitunter glückte. Die Bundeslade deutet auf's alte Teſtament und könnte noch bedeutender verziert werden, die Sonne des Evangeliums beleuchtet ſie, bildet aber in dem Hofe (Halo) um ſich her ein paar Nebenſonnen. Man kann, dächt' ich, abweichende Religionsparteien nicht ironiſch-artiger darſtellen. Zu verändern iſt nichts am Bild, ſo mag man auch nicht gern etwas Vorhandenes wieder brauchen; allein ich ſende es doch, vielleicht regt es etwas Aehnliches auf.

G.

70.

Jena, den 8. Juli 1817.

Den ſchönſten Dank, mein theuerſter Freund, für alles Gute. Zuvörderſt alſo die Vorſchläge zur Medaille. Ich wünſchte, daß man ſie beide brauchen könnte, als Vorder- und Rückſeite, da ſie einander gar hübſch antworten. Man machte die Medaille etwas ſtark und prägte die Inſchrift auf den Rand; doch will ich auf ſo etwas Ungewöhnliches nicht antragen. Iſt zu wählen, ſo möchte wohl die Wahl auf den Vorhang fallen, der ſo ſchön eröffnet und verbirgt. Das Nähere ſchreibe Herrn Geheim-Rath von Voigt

mit einem Vorſchlag zur Medaillen-Inſchrift*) mit dem Zuſatz: „im gegenwärtigen Augenblick iſt es vielleicht den Umſtänden gemäß auf die Zukunft hinzudeuten, da in ſo vielen proteſtantiſchen Gemüthern die Legende ſpuckt.“ —

G.

71.

Jena, den 4. Juli 1817.

Schadows Brief ſpricht für ſich ſelbſt, theils wegen der Monumente**), theils wegen des Nazareniſchen Unfugs. Unſere Bombe***) hätte nicht zu gelegnerer Zeit und nicht ſicherer treffen können. Die Nazarener ſind, merk' ich, ſchon in Bewegung, wie Ameiſen, denen man im Haufen ſtört. Das rührt und rafft ſich, um das alte löbliche Gebäude wieder herzuſtellen. Wir wollen ihnen keine Zeit laſſen. Ich habe einige verwünſchte Einfälle, von denen ich mir viele Wirkung verſpreche. —

G.

---

*) Segensreiche Wirkung ins vierte Jahrhundert.
Weimar, den 31. October 1817.

**) auf Blücher. S. G.'s Werke Bd. XXXII., S. 114.

***) S. Kunſt und Alterthum Bd. I., Heft 2.

72.

Jena, den 8. Juli 1817.

Die große Bewegung, die unter Nazarenern und Hellenen durch das zweite Stück von K. und A. hervorgebracht worden, giebt uns zu Ernſt und Scherz köſtliche Gelegenheit. Zuerſt, dächt' ich, wären wir ganz ſtill, ja ließen ein Stück vorübergehen, ohne der Angelegenheit zu erwähnen. Darnach habe ich einen Einfall, dem ich Ihren Beifall wünſche, und den ich mündlich zu fernerem Nachdenken mittheile.

G.

73.

Jena, den 21. Juli 1817.

Der Brief, den Sie mir rückſendeten, iſt freilich der ſeltſamſte Miſchmaſch. Ein ſchönes praktiſches Talent liegt zum Grunde, Maximen, Ueberzeugungen, Individualität, äußere Einwirkung gehen eben chaotiſch durcheinander. Manche andere Briefe, auch perſönliche Unterhaltung, woran es hier mit Einheimiſchen und Fremden nicht fehlt, ſind zwar in ſich ſelbſt nicht ſo widerſprechend, deuten aber auf die ſchrecklichſte Weltverworrenheit. Jedes Fundament, worauf beſonders bildende Kunſt gegründet ſeyn müßte,

iſt durchaus verloren; weder im Praktiſchen noch Theoretiſchen ſieht man Heil. Nicht mehr iſt Wahrheit dem Irrthum, ſondern Irrthum dem Irrthum entgegengeſetzt; wir werden zu wunderlichen Litaneien beim Wiederſehen vollen Anlaß haben. Da wir nun aber einmal die kühnen Worte durch den Zaun der Zähne durchgelaſſen haben, ſo müſſen wir nun wohl überlegen, inwiefern zu ſchweigen, abzuwarten und weiter zu ſprechen ſey. Ich bilde mir ein, hierüber einige gute Offenbarungen mittheilen zu können, denen ich die Beiſtimmung Ihrer Geiſter wünſche. Auf dieſen und anderen Thätigkeiten beruht meine Hoffnung für den nächſten Winter.

G.

74.

(Nach Zürich.)

Weimar, den 28. October 1817.

Ihr mit Sehnſucht erwarteter Brief iſt glücklich angekommen und mit Freuden empfangen worden. Eh' ich aber erzähle, wie mir's bisher gegangen, erwiedere ich zuerſt den Inhalt des Schreibens.

Es wird ſehr löblich ſeyn, wenn Sie über die Boiſſerée'ſchen Beſitzungen nach dem angedeuteten Sinn einen kleinen Aufſatz fertigten, der uns und den Freunden diente;

übrigens bin ich völlig der Meinung, daß wir, da die Sache anfängt in Worten ſtreitig zu werden, bei dem was ſchon geſagt iſt, beruhigt unſere Aufmerkſamkeit auf Gegenſtände wenden, die näher liegen und für uns fruchtbar ſind.

Ich werde mit Weigel in Verbindung bleiben, aufpaſſen was die Liebhaber gerade jetzt nicht mögen und darnach greifen. Von Romeyn de Hooghé, ein Blatt, welches ſämmtliche Tugenden des Mannes enthält, trefflichen Abdruck, habe für Einen Groſchen erhalten. Bei dieſer Gelegenheit habe ich mehrere große Blätter von Niederländern und Italienern, wichtige Weltbegebenheiten darſtellend, zuſammengelegt, bildliche Zeitungen, die im ſiebzehnten Jahrhundert Mode waren, von den fertigſten Künſtlern geiſtreich radirt: als Luyckens Bartholomäusnacht ꝛc. Finden Sie etwas der Art, ſo nehmen Sie es mit, es ſind öfters zerſtreute Blätter aus größern Werken. Von Stelle erhielt ich ein ſehr ſchönes Florentiniſches Feſt. In allen dieſen Blättern iſt eine Art Poeſie, wodurch der Vorfall eindringlich wird; ſpätere Darſtellungen der Art werden gemein proſaiſch, obgleich ſehr genau und ſauber geſtochen.

Nun glaub' ich aber nicht beſſer thun zu können, als daß ich meine Tagebücher nachſehe, die Hauptpunkte, mit denen ich mich beſchäftigt, Ihnen kürzlich vorlege.

Schriften von Hermann, Kreuzer, Welcker haben mich über alte Kunſt und Mythologie denken machen; aus den Bemühungen dieſer Männer entſpringt

Wien.

Ad Prot. de 15. Martii.

17.) Geuder von Heroldsberg contra den Herrn Biſchoff und Fürſten zu Bamberg & Conſ. Mandati puncto Spolii.
18. Reiſigel contra Lürzer, Appellat.
19.) von Recklinghauſiſche Erben & Conſ. contra Jacob von der Heyden & Conſ. Appellat.
20.) von Orth contra weyl. den Grafen Fugger von Wellenburg modo deſſen Succeſſores, Mandati & Paritæ. puncto arreſti nunc in ſpecie Cautionis.
21.) Item in ſpecie Satisfactionis Damnor. & Expenſar.
22.) von Reigersberg Freyherr puncto Inveſtæ. über das gemeine Haus und die Veſte Randeck.
23.) die Hand des Herrn in ſpecie Metternich contra Ungleich puncto violat. Privilegii.
24.) Moy, Buch- unn Zeitungsdrucker zu Augſpurg, puncto Impreſſorii über 2 Gebetbüchlein.
25.) Item über Caſpari Erhard Evangelien.
26.) Leodienſis Epiſcopus, puncto conſtitutionis Mandatarii.
27.) Vergagni feudum Imple. concern. in ſpecie Mayer, Conſilii Implis. Aul. Agens contra Marchionem Joan. Ambroſium Corſia, puncto Deſerv. & Expenſar.

Martis 16. Martii.

1.) Johanniter-Ordens Obriſtmeiſter ꝛc. ut heri.
2.) von Zülow contra Borchert, Appell. nunc teſtitut. in integrum.
3.) von Aufſeß ſämmtliche Freyherrl. Agnaten contra das Hochſtifft Bamberg & Conſ. Appellat.
4.) Hößlin contra Waldeck Reſcripti, pcto Debiti cambialis.
5.) von Braunfeld und Löwenau c. Goudenau & Conſ. Appell.
6.) zu Speyer, Herr Biſchoff c. den Magiſtrat daſelbſt Reſcripti.
7.) zu Speyer, Burgermeiſter und Rath contra den Herrn Biſchoff daſelbſt, Reſcripti.
8.) zu Speyer, Hochſtifft, pcto confirmationis Privilegii incarcerandi & plectendi tacinerosos Presbyteros in ſua Diœceſi.
9.) Schüttern v. Oe. Abtey contra die Ritter und Herrn des Reichs Ritterſchaftl. Dorfs Allmannsweiler Ortenauiſch Bezircks, Mandati S. C.
10.) von Bentinck, Graf c. die Gräfin von Bentinck, die Adminiſtration der Gräfl. Aldenburgiſchen Güter betreff. in ſpecie zum Schaumburg Lippe Buckeburg Graf contra den Grafen von Bentinck nunc deſſen Kinder und Erben Vormundſchaft, puncto Debiti ad 6000 Rthlr.
11.) Item, puncto Debiti ad 25000 Rthlr.

viel Gutes, nur wird das gefundene Rechte gleich wieder durch entgegengesetzte Individualitäten verscharrt und verschüttet. Die Masse von Worten nimmt zu, man sieht zuletzt von der Sache gar nichts mehr; dagegen aber Personen, wo ein Jeder sich anders nimmt. Welcker hat Zoega's kleine Abhandlungen gesammelt und übersetzt und mit Noten begleitet; dies ist eine verdienstliche Arbeit und da Zoega noch von der ältern Zeit ist, so findet man sich in bekannter gewohnter Gesellschaft. —

Von England sind uns die kostbarsten Sachen zugekommen. Man weiß nicht, wie man Alles zurecht legen soll. Die Elgin-Marbles mit dem ganzen Gefolg, immer wieder und wenigstens bequemer dargestellt, sind uns beinah so bekannt als wenn wir sie gesehen hätten. Die Preise der Gypsabgüsse sind auch schon da, und das Continent wird bald mit diesen herrlichen gebildeten Massen übersetzt seyn, wie mit schlechtem Kattun und sonstigem Gewebe. Den einen Pferdekopf will ich gleich bestellen, damit es unmöglich sey, die dazu gehörigen Heroen zu entbehren. — Die Architekten haben sich auch trefflich erwiesen und uns ein Werk mit den genausten Abrissen, auf's vollkommenste gestochen, mitgetheilt, wodurch wir das alte Eleusis und seinen Bezug auf Athen gar lebendig kennen lernen. Da ist ein Tempel der Diana in Antis, mit zwei Säulen dazwischen, ein Schatzkästchen, das niedlichste was die Welt je gesehen hat und das eben, weil sie sich in einem mäßig ausgedehnten aber formreichen Raum bewegt.

Auch hat Einer eine Kunſtgeſchichte phraſenhaft aber nicht ſchlecht, wie es jetzt wohl möglich iſt, aufgeſtellt, gleichſam als Einleitung: denn das höchſt Intereſſante des Buchs iſt die Geſchichte, wie in England die Liebe der plaſtiſchen Reſte begonnen und überhand genommen. Lord Arundel ſteht obenan. Vom Uebrigen darf ich nichts ſagen, weil es gar zu menſchlich wunderlich, individuell, fatal und unerfreulich iſt. —

Am allerzudringlichſten aber ſind die bedeutenden Werke, wodurch wir Indien immer mehr kennen lernen. So haben wir Java nun ganz zur Hand, und man muß geſtehen, daß dergleichen Oeffentlichkeit noch niemals war. Wir erfahren Alles, was in der Welt vorgeht und wie und warum. Engländer erzählen es uns mit der größten Gemüthsruhe, weil ſie wiſſen, daß die Welt ihnen gehört.

G.

75.

Jena, den 21. Februar 1818.

Wenn Sie, mein Theuerſter, dieſe Zeit in die Ferne nichts von mir vernommen, ſo war es darum, weil ich eben jetzt Ihre Nähe gar ſehr vermißte. Das dritte Heft von Kunſt und Alterthum hab' ich ausgefertigt, wobei denn freilich Ihr Beirath und Beifall mir ſehr heilſam geweſen ſeyn würde.

Veranlaßt durch ein Werk des verstorbenen Bossi in Mailand, über das Abendmahl des Leonardo da Vinci, bei Gelegenheit von Durchzeichnungen, die der Großherzog mitgebracht, welche Bossi selbst über verschiedene Copien des Bildes verfertigt, noch mehr angeregt von Bemerkungen, welche Gaetano Cattano diesen Blättern hinzufügt, habe ich einen Aufsatz geschrieben, der beinah fünf gedruckte Bogen füllt. Zu meiner großen Erbauung habe bei dieser Gelegenheit mich um Leonardo's Lebensgeschichte und den Inhalt seiner Schriften in der Nähe bekümmert, da man denn mit immer neuer Verwunderung dieses außerordentliche Talent betrachten lernt.

Auch ist der Abdruck eines Manuscripts der Vaticana von seinem Trattato della Pittura im vorigen Jahr zu Rom erschienen, worin mehrere bisher unbekannte Kapitel, ja Bücher, befindlich, und auf zweiundzwanzig Kupfertafeln kleine leichte, geistreiche Figuren beigefügt, wie sie Leonardo zwischen seine Manuscripte hineinzuschieben pflegte. Es ist nicht unwahrscheinlich, daß diese Copie mit großer Sorgfalt, was Text und Kupfer betrifft, im sechszehnten Jahrhundert gemacht worden. Der römische Herausgeber, unter Beistand des Herrn de Rossi, hat es an größter Sorgfalt nicht fehlen lassen. Nur ein flüchtiger Blick, welchen ich hinein thun konnte, überzeugt mich von dem großen Gewinn, der uns dabei zu Theil wird.

In vielen andern Stücken war mein Jenaischer Aufenthalt gleichfalls fruchtbar; ein Heft zur Morphologie

iſt vorbereitet, am Divan der Druck angefangen und ſo wollen wir ſehen, was wir dieſes Jahr fördern können.

In der Naturgeſchichte wird durch vorzüglich gute Köpfe das summa summarum gezogen von verſchiedenen Kapiteln, wodurch uns denn der Erwerb mehrerer Jahrhunderte mit Bequemlichkeit zu Theil wird. Curt Sprengels Geſchichte der Botanik und des Dresdner Carus Handbuch der Zootomie geben uns die erfreulichſten Ueberſichten. Ich für meine Perſon habe dabei die Zufriedenheit, daß meine alten Ideen ſich täglich mehr beſtätigen und der Einfluß meiner Arbeiten auf die Wiſſenſchaften nach und nach anerkannt wird. Dieſes kommt mir ſehr zu Paß, da ich wirklich einige Ermuthigung gebrauche, wenn ich meine alten Papiere, die mir von ſolchen Bemühungen ſehr zerſtückelt übrig ſind, confrontiren und redigiren ſoll. Wünſchenswerth iſt es für uns, daß Sie bald wiederkehren; ob es für Sie ſelbſt erſprießlich und heilſam iſt, werden Sie am beſten fühlen und beurtheilen. Die Ausſicht auf den See läßt ſich freilich im mittlern Land nicht erſetzen. Indeſſen habe ich mich ſo gut als möglich poſtirt, indem ich in Jena mein Quartier über der Cromsdorfer Brücke in dem Erker der Tanne genommen*), wohin Sie denn ſchönſtens eingeladen ſind, und wenigſtens eines rauſchenden Fluſſes, einer rauſchenden Stadt und eines anmuthigen Thales nicht ermangeln. In dieſem Jena ſelbſt, das

*) S. G.'s Werke Bd. XXXII, S. 139. Desgl. Zelters Brfw. Nr. 313, S. 454.

jetzt so viel Lärm in die Welt sendet, ist es stiller als jemals, weil jeder in seinem eigenen Laboratorium die Raketen und Feuerkugeln verfertigt, womit er die Welt in Staunen setzen und möglichst entzünden möchte. Bei diesen Eruptionen sitz' ich ruhig, wie der Einsiedler auf der Somma.

Und hiermit allen guten Geistern empfohlen.

G.

76.

Jena, den 26. März 1818.

Eigentlich, mein theurer Freund, haben wir uns, vor und nach dem Abscheiden, ein wenig unbehülflich benommen, daß wir uns nicht wegen einer fleißigern Communikation verabredeten. — Daraus mag denn das Gute entspringen, daß, wenn wir uns wiedersehen, Manches ganz frisch mitzutheilen seyn wird.

Zunächst aber schreiben Sie mir doch: wenn Sie die Rückreise anzutreten gedenken. Meine Absicht ist, sehr frühe nach Carlsbad zu gehen, ehe der Menschenstrudel sich um den Wasserstrudel wirbelt; auch um bald wieder hier zu seyn, da es gar Manches zu thun und anzuleiten giebt. Schwerlich sind Sie um diese Zeit schon wieder hier. Woher kommt es, daß Sie gar keine Neigung zeigen, Ihr schweizerisches Baden zu besuchen? ich würde mich glücklich schätzen, ihm so nahe zu seyn.

Was Ihre Rückreise betrifft, wage ich keinen Rath zu geben; thun Sie was Ihnen zuletzt am erfreulichsten scheint; doch würde mich zunächst Ulm und München anreizen. In Ulm sollen, nach Hirts Versicherung, sich wundersame altdeutsche Dinge befinden; unter andern nennt er einen Meister Hans Baldung Grien (doch ich irre, das Hauptbild dieses Meisters ist nicht in Ulm, sondern zu Freiburg im Breisgau) mit großer Hochachtung, von dem er selbst ein sehr schätzenswerthes Bild acquirirt hat.

In München sind Abgüsse der Phigalischen Bas-Reliefs angelangt. Luise Seidler hat mir eins, blau Papier, schwarze Kreide, weiß gehöht, in Größe des Originals zugeschickt, unter Langers Einfluß sorgfältig gearbeitet. Es ist ein Abgrund von Herrlichkeit, und wohl unerläßlich, solche zu betrachten: denn genau besehen, wird an den Aeginetischen wenig Freude zu haben seyn. Es sind zusammengestoppelte Tempelbilder von ganz verschiedenem Kunstwerth (die liegenden vielleicht zugearbeitet), die immer problematisch bleiben müssen. Glauben wir doch nicht, daß die Alten alle ihre Röcke aus ganzem Tuch geschnitten haben. Den Phigalischen aber muß man nachsagen, daß sie kapital und ächt sind. Bereiten Sie sich vor, von den Münchner Wissenden Folgendes zu hören:

„Das Lebendige, die Großheit des Styls, Anordnung, Behandlung, das Relief, alles ist herrlich. Hingegen kann man, bei so viel Schönem, die außerordentliche Gedrungenheit der Figuren, die oft kaum sechs Kopflänge

haben, überhaupt die vernachläſſigten Proportionen der einzelnen Theile, wo oft Fuß oder Hand die Länge des ganzen Beins oder Arms haben u. ſ. w., kaum begreifen. Und was ſoll man ſagen, daß man an den Coloß*) beinah in allen Vorſtellungen erinnert wird?"

Mir löſ't ſich dieſes Räthſel folgendermaßen auf: Dieſe Bas-Reliefs ſind nicht ſelbſtändige Werke, ſie ſind architektoniſchen Zwecken, einem allgemeinen Effect untergeordnet. 1) Die Figuren ſind geſtutzt, in Bezug auf doriſche Ordnung;**) 2) der Haupteffect ſollte erreicht werden durch Zuſammen- und Gegenſtellung der Figuren, und nur in Abſicht auf die bedeutenden Körpertheile. Hier iſt nichts verſäumt! wie ſich bedeutende Gelenke und Schlußglieder, Hand, Knie, Fauſt, Kopf ꝛc. zuſammen verhalten, es fordert Anbetung. Nun aber dieſes zu bewirken und nun zuallererſt die maſſenhaften Partien zu reguliren, Pferdehals und Männerbruſt einander entgegen zu ſtellen, und dazwiſchen doch noch einen Amazonenbuſen geltend zu machen, da bleibt einmal ein Fuß geſtaucht, verlängert ſich ein Arm über die Gebühr. Wollte man das in's Gleiche bringen, ſo entſtünde ein nettes, aber wirkungsloſes Getreibe.

Sieht man nun in dieſem Sinne die übrigen amazo-

*) Es iſt der eine, ſchönere, der beiden coloſſalen Pferdebändiger zu Rom gemeint. Die ganze Notiz übrigens bedürfte mehrfacher Berichtigung.

**) Der innere Raum, deſſen Fries dieſe Figuren enthielt, iſt nicht von doriſcher, ſondern joniſcher Ordnung.

niſchen und centauriſchen Gebilde, nur wie ſie uns das Induſtrie-Comtoir gegeben, ſo findet man überſchwängliche Kunſt und Talent, höchſte Weisheit und Thatkraft, unbedingt frei, einigermaßen frech.

So dürfte man auch wohl annehmen, daß bei dergleichen weitläufigen verdungenen Arbeiten man keineswegs erſt Modelle gemacht und mit Fäden, Zirkeln oder ſonſt höchſt gewiſſenhaft verfahren. Wenn der Hauptbegriff gegeben war, ſo arbeitete der Künſtler wohl auch aus dem Stegreife; wie denn auch jetzt nicht immer Cartone gemacht werden, dagegen auf grundirter Leinwand, wo nicht inventirt und ſkizzirt, doch wenigſtens aus freier Hand gezeichnet und dann friſch drauf los gemalt wird.

Man bemerkt, wie die Freundin meldet, verſchiedene Behandlungsarten: oft das genauſte Studium der Natur in den männlichen Körpern, dagegen wieder Manches roh und flüchtig. Alles dieſes ſcheint mir auf eine raſche, hohe, verwegene Thätigkeit hinzudeuten.

Der Bemerkung wegen Wiederholung des Coloſſen würde ich entgegenſetzen: man möge doch bedenken, wie man uns nun bald ſeit zweitauſend Jahren mit Muttergottes-Bildern ennuyirt habe.

Dies Alles wünſcht' ich freilich von Ihnen beurtheilt; denn nach leichten Umriſſen des Ganzen und einer einzelnen treufleißigen Nachbildung kann man doch nur im Allgemeinen urtheilend herumtappen.

Und ſo will ich denn ſchließen und meinen Discours

über das Abendmahl beilegen. Indem er Ihnen zu denken giebt, wird er Manches zu wünschen übrig laſſen. Mir ſcheint bei allen dieſen Dingen, die doch mehr oder weniger rhetoriſch ſind, der Hauptzweck, daß man Werth und Würde der Kunſt immer wieder einmal zur Sprache bringe.

Vale iterum atque iterum.

G.

77.

Weimar, den 24. Juli 1821.

Meine Redaction der Schillerſchen Briefe geht fleißig fort; die Abſchrift iſt bald vollendet; doch folgt nun das Schwierigſte, die Einſchaltung der Briefe und Billete ohne Datum*), diesmal die letzten Jahre, die ohnehin etwas mager ſind, etwas confus**). Indeß iſt dieſe Sammlung, wie Sie ſchon ſelbſt bemerkt haben, höchſt wichtig wegen der unmittelbaren Aeußerungen über die literariſchen Angelegenheiten des Augenblicks, und wie wunderſam, ja mitunter traurig iſt es, in welchen Zuſtänden, unter welchen Bedingungen die herrlichſten Productionen entſtehen!***)

G.

) S. Mittheil. Bd. II. S. 471. Note).

**) „Da es ſehr ſchwer iſt im laufenden Leben in ſolchen Dingen Ordnung zu halten" bemerkt er an Z. Nr. 734. S. 11.

***) S. Mittheil. Bd. II, S. 515 u. ff.

78.

Weimar, den 15. September 1826.

Ich weiß nicht, ob Ihnen ſchon geſagt worden, daß Herr Kolbe von Düſſeldorf mein Portrait in Lebensgröße hierher ſchicken würde. Die vorläufige Beſchreibung davon konnte mir kein rechtes Zutrauen einflößen. Nun iſt es da, und ich für meine Perſon finde es nicht erfreulich; Andere ſehen es wenigſtens zweifelnd an und mögen ſich nicht gern darüber äußern. Es war zu unſerer Ausſtellung beſtimmt und ſoll ſodann nach Berlin wandern, zu der dortigen. Es bleibt daher nur einige Tage hier auf der Bibliothek aufgeſtellt. Ich mag Sie darauf nicht einladen; Sie würden dagegen vielleicht gerechter als ich, aber doch nicht erbaut ſeyn.*)

Soviel mußte ich melden, damit Sie nicht durch ſonſtige Einladung, ohne zu wiſſen, wovon eigentlich die Rede iſt, überraſcht werden.

G.

---

*) Zelter ſah es noch auf der Staffelei und urtheilte günſtiger S. Brief Nr. 415 im III Bd. S. 363.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXII.

Den 20. April 1773.

Frankfurt und Leipzig.

In der Felseckerischen Buchhandlung ist eine deutsche Uebersetzung des medicinischen und chirurgischen Handbuchs für angehende Wundärzte und andere Liebhaber der Arzneywissenschaft, aus dem Englischen auf 1 Alphab. und 15 Bogen in 8. herausgekommen.

In der Vorrede äussert der ungenannte Herr Verfasser seine Absicht, daß er sowol aus den alten und neuen Schriftstellen, als auch aus seiner eigenen Erfahrung alles, was zu schicklicher Bestimmung und Behandlung der Krankheiten dienlich wäre, zu dem Ende gesammlet hätte: damit es angehenden Aerzten und Wundärzten als ein brauchbares Handbuch dienen möchte. Unsers Erachtens hat er auch seinem Versprechen dergestalt eine Genüge in den meisten Fällen geleistet; daß wir es als ein brauchbares Werk anpreißen können. Die bekannten medicinischen und chirurgischen Lehrsätze zu wiederholen, wird niemand von uns verlangen: wir werden also unsere Beurtheilung dahin einschränken, daß wir in zween Abschnitten, erstlich, was uns in der Medicin, und dann, was uns in der Chirurgie am merkwürdigsten geschienen, oder worinn wir glauben, mit gutem Grunde von dem Hrn. Verf. abweichen

79.

Weimar, den 27. September 1826.

Was der Maler Sebbers vermag, haben Sie, theuerſter Freund, beurtheilt, er hat es an meinem Bilde auf jener Taſſe lobenswerth geleiſtet; aber ich darf nicht verſchweigen, daß ich ihm wohl zwanzigmal, zu Stunde und halben Stunden geſeſſen, ſowohl zu der erſten Anlage, welche ſchon fertig genug erſchien, als nach zweimaligem Brennen, zum Retouchiren. Er hat ſich aber dabei keinen Strich, keinen Punkt aus dem Gedächtniß willkürlich erlaubt; daher denn freilich ein ſehr ähnliches und lobenswürdiges Bild entſtanden iſt*).

Ob er nun unter weniger günſtigen Bedingungen bei jungfräulichen, jugendlichen Bildniſſen eben ſo glücklich ſeyn werde, iſt nicht vorauszuſehen: denn das zarte Jugendliche iſt nicht ſo leicht als das markirte Alter zu faſſen und nachzubilden; wie denn jedes Portraitiren immer als ein Wagſtück zu betrachten iſt.

G.

---

*) S. Briefe an J. Nr. 508, S. 198; Nr. 549, S. 333 f; Nr. 558, S. 360. Das Bild befindet ſich jetzt in dem Kunſtcabinet der Weimariſchen Bibliothek, vom Künſtler ſelbſt dahin verehrt.

80.

Schloß Dornburg, den 25. Juli 1828.

Für Ihren freundlichſt-nachrichtlichen Brief vom 18. Juni zum ſchönſten dankend, beſtimme mich Einiges nachzuholen mit zugefügter traulicher Bitte.

Da ich von meinen Zuſtänden unſerem edelmüthig-theilnehmenden Fürſtenpaare keine klarere Darlegung zu bewirken wüßte, als durch Sie, mein Wertheſter, ſo geſtehe und bekenne Folgendes: Schon drei Jahre war ich den Sommer über in Weimar geblieben, und unter dem, was ich durch die Entbehrung gewohnter Weltumſicht vermißte, war mir am empfindlichſten, für mineralogiſche und geognoſtiſche Studien aller Nahrung zu entbehren. Deshalb hatte ich mir vorgenommen, wenn unſere gnädigſten Herrſchaften ſämmtlich ihren Sommeraufenthalt erreicht hätten, nach Freiberg zu gehen, um dort in wenigen Wochen Alles, was mir fehlen könnte, nachzuholen.

Die traurige Nachricht*), die uns überraſchte, trieb mich um ſo mehr von Weimar hinweg; da ich mich aber wegen Geſchäfts- und gar mancher andern Verhältniſſe nicht alſobald weit entfernen konnte, ſo erbat ich mir hier eine günſtige Aufnahme, um mich zu jenem Schritte indeſſen vorzubereiten. Nun aber fühl' ich, bei ganz leidlichem

*) Vom Hinſcheiden des Großherzogs C. A.

Befinden, mich doch weder körperlich noch geistig geeignet, in einen fremden Kreis zu treten, dessen Verhältnisse zu benutzen eine lebhaftere Thätigkeit nöthig wäre, als ich gegenwärtig von mir erwarten darf.

Mein Wunsch würde daher im Augenblick seyn: es möge meinen fürstlichen Gebietern gefallen, mir zwar zu jener Reise nach Freiberg gnädigsten Urlaub zu gestatten, jedoch, wenn ich einen solchen Ausflug nicht wagen dürfte, Erlaubniß zu gewähren, zwischen hier und Jena die nächsten Wochen theilen zu können. Durch Geschäft und Studium würde ich trachten mir die Tage zu erheitern und, wenn sich in dem lieben Weimar Alles ein- und angeordnet haben wird, dahin pflichtgemäß zurückkehren und an meinem Platz, unter günstigen Vorbedeutungen, mit neuverliehenen Kräften, getrost wieder eintreten.

Gelegentlich unterthänigsten Vortrag dieses Anliegens zutraulich überlassend.

Da ich noch einen so schönen Raum vor mir sehe, will ich wenigstens noch vermelden, daß heute früh, als ich mich im Hauptschlosse umgesehen, ein liebenswürdiges Kunstbild mir vor die Augen gekommen, von Lory Sohn, eine kleine Landschaft von der größten Schönheit. Sie ist eigenhändig bis an's Ununterscheidbarste hinan radirt und in Aquarell so trefflich ausgemalt, daß man über die Klarheit der Conception, die Ausführlichkeit und dabei die vollkommenste Haltung ganz in Erstaunen geräth. Ich werde meine Wallfahrt noch oft dahin antreten. Es

ſind noch viele und ſchätzenswerthe Bilder dieſer Art daſelbſt, dieſes aber ſteht in jedem Sinne obenan.

Der Aufenthalt ſelbſt iſt übrigens ſehr anmuthig, die Terraſſenwege gleich nach jedem Regen wieder gehbar und, wenn man ſich einigermaßen mit dem Wind vertragen kann, faſt jederzeit zu genießen.*)

Soviel alſo mit den beſten Wünſchen

Treuangehörig

G.

81.

Schloß Dornburg, den 6. Auguſt 1828.

— Ich erinnere mich nicht, ob ich ſchon gemeldet habe, daß ich, durch thätige Theilnahme unſeres wackern Soret, wieder in die Botanik gerathen bin, und nun trifft es ſich, daß ich in dieſem Kreiſe ſeit einigen Tagen an jenen Vorſchlägen zu Verbeſſerung des Weinbaues Beſchäftigung finde, die ein kluger Berliner**) vor wenigen Jahren zur Sprache gebracht hat. Es iſt unendlich angenehm, wenn die richtigen Anſichten, die ein geſcheiter Mann aus dem unbefangenen Betrachten der

---

*) Vgl. die gleichzeitige Beſchreibung dieſes anmuthigen Aufenthalts in G.'s Briefen an J. Nr. 608. 612. 616.

**) Namens Kecht. S. Brief an J. Nr. 828. Nr. 335.

Natur ſich erwarb, auch vor einer höheren Inſtanz Recht behalten.

G.

82.

Weimar, den 1. Juni 1830.

Herr Geheime-Rath Beuth war geſtern auf einen Tag bei mir, — ich hätte Sie gern herbeigewünſcht — ein höchſt merkwürdiger Mann, voller Heiterkeit in der ausgebreitetſten Thätigkeit. Freilich erſtaunt man, wenn man in das furchtbare preußiſche Treiben und Streben hineinſieht: unerſchöpfliche Mittel nach allen Zwecken hingerichtet, ſehr tüchtige Menſchen, von denen jeder in der geſchäftigen Breite ſeinen Wirkungskreis findet. Beſonders das Techniſche in jedem Sinne ſteht auf einer unglaublichen Höhe.

Neun Hefte von Rhodus ſind angekommen; wir verdanken denſelben die Ueberzeugung, daß es dort ganz abſcheulich ausſieht.

Nicht zu vergeſſen, daß Telephus mit der Ziege*) in plaſtiſcher Gegenwart gar liebenswürdig daſteht, auch wohl noch anderes Neue vorzuweiſen ſeyn möchte.

G.

*) S. Kunſt und Alterthum Bd. VI, Heft. 2, S. 401.

II.

Goethe an Schiller.

Goethe an Schiller.

1.

(Zwischen Nr. 136 u. 137 der Correspondenz.)

Weimar, Ende December 1795.

Ich freue mich sehr, daß die Xenien bei Ihnen Eingang und Beifall gefunden haben, und ich bin völlig der Meinung, daß wir weiter um uns greifen müssen. Wie werden sich Charis und Johann prächtig neben einander ausnehmen! Wir müssen diese Kleinigkeiten nur ins Gelag hinein schreiben und zuletzt sorgfältig auswählen. Ueber uns selbst dürfen wir nur das, was die albernen Bursche sagen, in Verse bringen, und so verstecken wir uns noch gar hinter die Form der Ironie.

Die Recension der Horen wird also ein rechtes Wunderding*); auch passen unsere Concurrenten mit Heißhunger darauf, und sie falle aus wie sie will, so giebt's gewiß wieder Händel.

---

*) „Eine rechte Harlekinsjacke" nennt es Schiller Nr. 136.

Was Brandis in seinem Werke über die Lebenskraft*) über meine Metamorphose sagt, erinnere ich mich, aber nicht der Stelle, die Sie anführen**); wahrscheinlich hat er derselben in seiner Uebersetzung der Darwinschen Zoonomie nochmals gedacht, da Darwin auch das Unglück hat, vorher als Dichter (im englischen Sinne des Worts) bekannt zu seyn***).

Nur die höchste Dürftigkeit ließ mich von jener Tragödie etwas Gutes hoffen. Gestern ist wieder ein detestables Stück von Ziegler aufgeführt worden, Barbarei und Größe, wobei sie so barbarisch zugehauen haben, daß ein Schauspieler fast um seine Nase gekommen ist. Wie heißt doch der Titel der Bearbeitung der Adelphen? ich erinnere mich ihrer aus den frühesten Zeiten her.

Ich verlange recht, Sie wieder zu sehen und in dem stillen Schlosse zu arbeiten. Mein Leben ist, diese vier Wochen her, ein solches Quodlibet, in welchem sich hunderterlei Arten von Geschäftigkeiten mit hunderterlei Arten von Müßiggang kreuzen. Mein Roman gleicht indessen einem Strickstrumpf†), der bei langsamer Arbeit

*) Zoonomie. — **) Brief Nr. 136, S. 285 f.

***) Uebrigens hatte Brandis sein Werk im Jahr 1795 selbst an G. übersandt, mit der Bemerkung, daß es zum Theil durch G.'s Metamorphose veranlaßt worden, und beruft sich darauf in einem spätern Schreiben vom 11. Januar 1811. S. Goethe zur Naturwissenschaft Bd. 1., Hft. 4., S. 295 u. ff.

†) Darauf also bezieht sich der „Strickstrumpf" in demselben Briefe Nr. 136, S. 286.

ſchmutzig wird. Indeſſen wird er im Kopfe überreif und das iſt das Beſte.

Von Meyern habe ich einen Brief aus Rom; er iſt glücklich daſelbſt angelangt und ſitzt nun freilich im Rohre; aber er beſchwert ſich bitterlich über die andern Geſellen, die auch da ſitzen, Pfeifen ſchneiden und ihm die Ohren voll dudeln. Deutſchland kann ſich nicht entlaufen und wenn es nach Rom liefe, überall wird es von der Platitüde begleitet, wie der Engländer von ſeinem Theekeſſel. Er hofft bald von ſich und von Hirt etwas für die Horen zu ſchicken.

Hierbei ein Brief von Obereit, der in ſeiner Art wieder recht merkwürdig iſt. Ich will ſehen, daß ich dem armen alten Manne etwas von unſern Herrſchaften herausbettle*). Leben Sie recht wohl und behalten mich lieb.

G.

2.

Wahrſcheinlich Mittwoch den 13. Juli 1796.

Viel Glück! zum guten Fortgang alles deſſen, was ſich auf's neue Lebendige**) bezieht. Grüßen Sie die

*) Vgl. Schillers Correſpondenz Nr. 36 u. 37.

**) Den am 11. Juli geborenen zweiten Sohn Ernſt Schiller. S. Brief Nr. 188.

zu können, vortragen wollen. Daß die Folgen von Erkältungen ſich zuweilen hauptſächlich nur an gewiſſen Theilen, welche nemlich derſelben vornemlich ausgeſetzt geweſen, äuſſere, hat ſeine gute Richtigkeit. Daß man in den Flußfiebern Ader laſſen ſolle, können wir nur alsdann gelten laſſen, wenn eine Vollblütigkeit oder Entzündung dabey vorhanden iſt. Das Waſchen des Halſes in deſſen Catarrhalgeſchwulſt mit Baumöhl und Salmiak, oder Hirſchhorngeiſt möchten wir nicht empfehlen Der überhäufte Gebrauch warmer Getränke und zu warmer Zimmer giebt allerdings zu den Flüſſen Gelegenheit, und man thut wohl, wenn man ſich die Luft und mäßig kaltes Getränke zu vertragen, nach und nach gewöhnet. Dem Rath aber, ſich in dieſer Abſicht alle Morgen in naſſe kalte Tücher zu wickeln, können wir nicht beypflichten. In der Lehre von den Fiebern überhaupt verwirft der Hr. Verf. die hitzigen Arzneymittel und Getränke, ingleichen das Zuwarmhalten mit Recht. Das Fieber als eine bloſe Würkung der Natur anzuſehen, gehet zu weit; wenn der Reitz der ſchädlichen Materie nicht vorhanden wäre; ſo würde auch kein Fieber da ſeyn, und man kann auch die Fieberkur nicht allezeit der Natur bloß überlaſſen. Daß das Blutlaſſen in Entzündungsfiebern zuweilen mehrmalen nöthig, und deſſen Unterlaſſung ſehr ſchädlich ſey, wird mit ungleich beſſerm Grund, als daß man in denſelben rothen Wein als eine Herzſtärkung geben ſolle, behauptet. In dem dreytägigen kalten Fieber kommt der Anfall einen Tag um den andern, und es ſcheinet ein Verſehen des Verfaſſers oder des Ueberſetzers zu ſeyn, da 2 von dem Fieber freye Tage zwiſchen die Fieberanfälle geſetzet worden. Die Bemerkung, daß die Fieberrinde in den mit einer Entzündung verbundenen Wechſelfiebern undienlich ſeyn, iſt wohl gegründet, und wir können uns nicht genug über den Unſinn

mancher

liebe Frau und Frau Gevatterin. Zur Taufe [d. 14.] hätte ich mich ohngebeten eingeſtellt, wenn mich dieſe Ceremonie nicht gar zu ſehr verſtimmte. Ich komme dafür Sonnabends [d. 16.] und wir wollen ein paar frohe Tage genießen [bis d. 19.]. Leben Sie wohl. Heute erlebe ich auch eine eigne Epoche: mein Eheſtand iſt eben acht Jahre*) und die franzöſiſche Revolution 7 Jahre alt.

G.

3.

Februar 1798.

Ich muß doch noch einmal wegen Schlegels anfragen, deſſen ich ſchon in einem Brief [Nr. 430.] erwähnte. Haben Sie auch für die Zukunft ſeine Verbannung feſt beſchloſſen, ſo laſſen wir Alles ruhen und ich werde mich darnach benehmen. Möchten Sie aber vielleicht ihm einen ſparſamen Zutritt gönnen, ſo wäre jetzt, da Tiſchbein Sie zu beſuchen wünſcht, die beſte Gelegenheit, und da S. nach Oſtern fortgeht, für den Sommer keine Zudringlichkeit zu befürchten. Da ich dieſe Perſonen ſehen muß und Tiſchbein zu beſuchen nicht vermeiden kann, ſo wünſcht'

*) S. Mittheil. Bd. I., S. 357, wo das Datum ſeines Eheſtandes nach hieſiger Stelle zu beſtimmen iſt.

ich Ihre Gesinnung zu vernehmen, weil man von mir immer eine Mittlerschaft*) erwartet.

Wünsche übrigens gute Fortschritte.

G.

4.

Weimar, Ende Febr. 1798.

So sehr ich die Unvollkommenheit jenes ersten Versuches [Nr. 424.] fühlte und fühle, so ein großes Vertrauen habe ich doch auf eine bessere Ausführung, bei der Sie mir gewiß, wenn wir wieder zusammenkommen, auf's nachdrücklichste beistehen werden. Der Hauptfehler jener Arbeit, den Sie auch mit Recht bemerken [Nr. 423, S. 104.], ist: daß ich nicht immer beim nämlichen Subject geblieben bin, und daß ich bald Licht, bald Farbe, bald das Allgemeinste, bald das Besonderste genommen habe.

Das hat aber gar nichts zu sagen! — Wenn man statt einer Tabelle drei macht und sie ein halb Dutzend Mal umschreibt, so müssen sie schon ein ander Ansehen gewinnen.

Ich glaube zwar selbst, daß die empirische Masse von Phänomenen, die, wenn man sie recht absondert und

*) Vgl. Brief Nr. 482, S. 215; it. 484, S. 262; it. Mittheil. Bd. I., S. 313; it. 334.

nicht muthwillig verſchmilzt, eine ſehr große Zahl ausmachen und eine ungeheuere Breite einnehmen, ſich zu einer Vernunft-Einheit ſchwerlich bequemen werden; aber auch nur die Methode des Vortrags zu verbeſſern, iſt jede Beſtrebung der Mühe werth.

Auch iſt meine Eintheilung diejenige, die Sie verlangen:

1) In Beziehung auf's Auge, phyſiologiſch;

2) In Beziehung auf Licht und Finſterniß, phyſiſch: welche alle, ohne Mäßigung und Gränze, nicht beſtehen, und von denen die prismatiſchen nur eine Unterabtheilung ſind;

3) Chemiſche, die uns an Körpern erſcheinen.

Wenn man dieſe Eintheilung auch nicht weiter als zum Vortrag gelten laſſen will, ſo kann ſie doch nicht entbehrt werden, und bis jetzt weiß ich keine andere zu machen.

Was mich aber eigentlich zu jenem Schema nach den Kategorien geführt hat, ja was mich genöthigt, auf deſſen Ausführung zu beſtehen, iſt die Geſchichte der Farbenlehre.

Sie theilt ſich in zwei Theile: in die Geſchichte der Erfahrungen und in die Geſchichte der Meinungen, und in der letztern mußten doch alle unter den Kategorien ſtehen.

Eine Sonderung iſt daher höchſt nöthig, vorzüglich weil man ſonſt nicht durch die neuen Ariſtoteliker durchkommt, welche die ganze Naturwiſſenſchaft und beſonders auch dieſes Kapitel ins metaphyſiſche oder vielmehr ins

dialektiſche Fach ſpielten. Dabei, ſcheint mir's, haben ſie wirklich die möglichen Vorſtellungsarten erſchöpft, und es wäre intereſſant, ſie in einer reinen Ordnung neben einander zu ſehen; denn weil die Natur von ſo unerſchöpflicher, unergründlicher Art iſt, daß man alle Gegenſätze und Widerſprüche von ihr prädiciren kann, ohne daß ſie ſich im mindeſten dadurch rühren läßt*): ſo haben die Forſcher von jeher ſich dieſer Erlaubniß redlich bedient und auf eine ſo ſcharfſinnige Art die Meinungen gegen einander geſtellt, daß die größte Verwirrung daraus entſtand, welche nur durch eine allgemeine Ueberſicht des Prädikablen zu heben iſt.

Ich bin überzeugt, und es wird ſich in der Folge darthun laſſen, daß das Newtoniſche Syſtem nach und nach ſich ſo viel Bekenner erwarb, weil ein Emanations- oder Emiſſionsſyſtem, wie man's nennen will, doch immer nur eine Art von myſtiſcher Eſelsbrücke iſt, die den Vortheil hat, aus dem Lande der unruhigen Dialektik in das Land des Glaubens und der Träume hinüber zu führen**). Das Erſte, meo voto, ſoll alſo ſeyn: die Lehre vom Licht und von den Farben im Allgemeinſten, jede beſonders nach den Kategorien aufzuſtellen, wobei man ſich jedes empiriſch Einzelnen enthalten müßte.

Das empiriſch Einzelne iſt nun ſchon nach den dre

---

*) Vgl. den Aufſatz „die Natur" in Bd. I., S. 3—7.

**) S. Mittheil. II., 317, Note *

Eintheilungen, die mit Ihren geforderten übereinstimmen, aufgestellt. Sie werden sich über die ungeheure Masse verwundern, wenn Sie solche nur erst im Detail sehen.

Alles rückt in übersehbare Ordnung zusammen, und ich werde mich hüten, irgend einen Theil auszuarbeiten, bis ich an meinem Schema nichts mehr zu bessern weiß; dann ist aber auch die Arbeit so gut als gethan.

Ich bitte Sie um gefälligen Beistand durch Einstimmung und Opposition; die letzte ist mir immer nöthig, niemals aber mehr, als wenn ich in das Feld der Philosophie übergehe, weil ich mich darin immer mit Tasten behelfen muß*).

Ich habe diese Woche ein Dutzend Autoren, die in meinem Fache geschrieben haben, nur flüchtig durchgesehen, um für die Geschichte einige Hauptmomente zu finden, und fühle ein Zutrauen, daß sich aus denselben etwas artig Lesbares wird machen lassen, weil das Besondere angenehm und das Allgemeine menschlich weitgreifend ist. Indessen fürchte ich und wünsche ich, daß der momentane Trieb zu dieser Materie mich bald verlassen und einem poetischen Platz machen möge. Doch kann ich immer zufrieden seyn, daß ich in meiner jetzigen zerstreuten Lage noch ein Interesse habe, das mich durch Alles durchhält.

G.

*) S. Mittheil. II., S. 354 Note *

III.

Schiller an Goethe und Meyer.

Schiller an Goethe.

1.

(Zwiſchen Nr. 626 u. 627 der Correſpondenz. S. Mittheil. Bd. II, S. 462 ff.)

Jena, den 20. Aug. 1799.

Ich bin dieſer Tage auf die Spur einer neuen möglichen Tragödie gerathen, die zwar erſt noch ganz zu erfinden iſt, aber, wie mir dünkt, aus dieſem Stoff erfunden werden kann. Unter der Regierung Heinrichs VII. in England ſtand ein Betrüger, Warbeck, auf, der ſich für einen der Prinzen Eduards V. ausgab, welche Richard der III. im Tower hatte ermorden laſſen. Er wußte ſcheinbare Gründe anzuführen, wie er gerettet worden, fand eine Partei, die ihn anerkannte und auf den Thron ſetzen wollte. Eine Prinzeſſin deſſelben Hauſes York, aus dem Eduard abſtammte, welche Heinrich dem VII. Händel erregen wollte, wußte und unterſtützte den Betrug; ſie war es vorzüglich, welche den Warbeck auf die Bühne geſtellt hatte. Nachdem er als Fürſt an ihrem Hof in

Burgund gelebt und seine Rolle eine Zeit lang gespielt hatte, manquirte die Unternehmung; er wurde überwunden, entlarvt und hingerichtet.

Nun ist zwar von der Geschichte selbst so gut als gar nichts zu brauchen, aber die Situation im Ganzen ist sehr fruchtbar, und die beiden Figuren des Betrügers und der Herzogin von York können zur Grundlage einer tragischen Handlung dienen, welche mit völliger Freiheit erfunden werden müßte. Ueberhaupt glaube ich, daß man wohlthun würde, immer nur die allgemeine Situation, die Zeit und die Personen aus der Geschichte zu nehmen und alles Uebrige poetisch frei zu erfinden, wodurch eine mittlere Gattung von Stoff entstünde, welche den Vortheil des historischen Dramas mit dem erdichteten vereinigte.

Was die Behandlung des erwähnten Stoffs betrifft, so müßte man, däucht mir, das Gegentheil von dem thun, was der Komödien-Dichter daraus machen würde; dieser würde durch den Contrast des Betrügers mit seiner großen Rolle und seiner Incompetenz zu derselben das Lächerliche hervorbringen. In der Tragödie müßte er zu seiner Rolle geboren erscheinen, und er müßte sie sich so sehr zu eigen machen, daß mit denen, die ihn zu ihrem Werkzeug gebrauchen und als ihr Geschöpf behandeln wollten, interessante Kämpfe entstünden. Es müßte ganz so aussehen, daß der Betrug ihm nur den Platz angewiesen, zu dem die Natur selbst ihn bestimmt hatte. Die Katastrophe müßte durch seine Anhänger und

Lehrsätze, nicht durch seine Feinde und durch Liebeshändel, durch Eifersucht und dergl. herbeigeführt werden.

Wenn Sie diesem Stoff im Ganzen etwas Gutes absehen und ihn zur Grundlage einer tragischen Fabel brauchbar glauben, so soll er mich zuweilen beschäftigen; denn wenn ich in der Mitte eines Stückes bin, so muß ich in gewissen Stunden an ein neues denken können.

Für den Almanach geben Sie mir keine tröstliche Aussicht. Was die Kupfer betrifft, so habe ich meine Hoffnung nicht auf die Güte des Kupferstichs gebaut, man ist ja hierin gar nicht verwöhnt, und da diese Manier im Ganzen gefällt, die Zeichnung zugleich verständig entworfen ist, so werden wir uns damit sehen lassen dürfen. Die Bemerkung, die Sie über das Gedicht selbst machen, ist mir bedenklicher, besonders da mir etwas Aehnliches selbst dabei geschwant hat.

Noch weiß ich nicht, wie Rath geschafft werden soll, denn meine Gedanken wollen sich noch gar nicht auf etwas Lyrisches wenden. Auch ist es ein schlimmer Umstand, daß wir zu den anzuhängenden kleinen Gedichten einen sehr kleinen Raum übrig behalten, der also nothwendig mit bedeutenden Sachen muß ausgefüllt werden. Sobald ich meinen zweiten Akt fertig habe, werde ich ernstlich an diese Sachen denken.

Leben Sie wohl. Meine Frau grüßt Sie aufs beste.

S.

---

mancher Aerzte wundern, die dieſes, unter gewiſſen Umſtänden ſehr dienliche Mittel in allen Fiebern, auch mitten unter den heftigſten Anfällen, ohne Unterſchied brauchen, und wahren Schaden damit anrichten. Daß ein vernünftiger Gebrauch des laudani liquidi Sydenhamii die kalten Fieber verringere, wollen wir gerne zugeben; allein den innerlichen Gebrauch des blauen Vitriols und des Alauns möchten wir nicht rathen. Ein vernünftiger Gebrauch der Blaſenpflaſter thut nicht nur in dem Frieſel, ſondern auch in andern mit Ausſchlag verbundenen bößartigen Fiebern ſehr gute Dienſte. Daß den Kindbetterinnen der Frieſel ſo gewöhnlich worden, iſt nicht dem Kindbette ſelbſt, ſondern der hitzigen Verpflegung derſelben zuzuſchreiben, und der Recenſent hat mehrmalen erfahren, daß eine temperirtere Curart auch das ſchon gegenwärtige Frieſelfieber um ein groſſes vermindert habe. Mit Milch verſüßtes Kalchwaſſer wird zur Verminderung der hektiſchen Schweiſſe angerathen. Der innerliche Gebrauch der natürlichen Balſame wird mit Recht für zu hitzig gehalten. Das Hüftwehe wäre beſſer, wenigſtens in den meiſten Fällen, unter die Gliederkrankheiten, als unter die Rheumatiſmos gerechnet worden. Wenn ſich bey dem Scharlachfieber ein böſer Hals einfindet, wird das Gurgeln mit Eßig und Honig angerathen. Daß in dergleichen Fällen warmer Eßig mit etwas Salzwaſſer dienlich ſey, wird durch die Erfahrung ebenfalls beſtätiget. Die kühlende Heilart der Alten bey den hitzigen Fiebern wird mit gutem Grunde angeprieſen; daß man aber die vorhandene Schweiße mit ganz kaltem Getränke zurücktreiben ſolle, iſt ſehr bedenklich. In den Maſſern, oder Rötheln, wird alle hitzige Kurart, die nur zu Lungenentzündungen Gelegenheit giebt, füglich verworfen, und der Gebrauch der Laxirungen nach der Krankheit angerathen. Da wir dieſe Krankheit für ein mit Rothlaufflecken be-

2.

Weimar, im Januar 1802.

Ich ſage Ihnen einen freundlichen Gruß zum Abſchied und wünſche viel Vergnügen und ſchönes Wetter.

Von den Räthſeln ſende ich das eine, welches ich geſtern niedergeſchrieben. An die zwei andern will ich heute Morgen denken; man kann dergleichen nur ruckweiſe expediren.

Laſſen Sie mir doch mündlich durch Ueberbringer wiſſen, wenn Turandot eigentlich ſoll geſpielt werden?*)

S.

3.

Weimar, im April 1805.

Die Anmerkungen**) ſchließen mit Voltaire luſtig genug, und man bekommt noch eine tüchtige Ladung auf den Weg. Indeſſen ſeh' ich mich gerade bei dieſem letzten Artikel in einiger Controvers mit Ihnen, ſowohl was das Regiſter der Eigenſchaften zum guten Schriftſteller als was deren Anwendung auf Voltaire betrifft.

*) Sie wurde den 30. Jan. 1802 zum erſten, den 3. Febr. zum zweiten Mal aufgeführt.

**) Zu Rameaus Neffen. S. Werke Bd. XXXVI.

Zwar soll das Register nur eine empirische Aufzählung der Prädikate seyn, welche man bei Lesung der guten Schriftsteller auszusprechen sich veranlaßt fühlt; aber stehen diese Eigenschaften in Einer Reihe hinter einander, so fällt es auf, Genre und Species, Hauptfarben und Farbentöne neben einander aufgeführt zu sehen. Wenigstens würde ich in dieser Reihenfolge die großen vielenthaltenden Worte, Genie, Verstand, Geist, Styl ꝛc. vermieden und mich nur in den Schranken ganz partieller Stimmung und Nüancen gehalten haben.

Dann vermißte ich doch in der Reihe noch einige Bestimmung, wie Charakter, Energie und Feuer, welche gerade das sind, was die Gewalt so vieler Schriftsteller ausmacht und sich keineswegs unter die angeführten subsumiren läßt. Freilich wird es schwer seyn, dem Voltairschen Proteus einen Charakter beizulegen.

Sie haben zwar, indem Sie Voltairen die Tiefe absprechen, auf einen Hauptmangel desselben hingedeutet, aber ich wünschte doch, daß das, was man Gemüth nennt und was ihm so wie im Ganzen allen Franzosen so sehr fehlt, auch wäre ausgesprochen worden. Gemüth und Herz haben Sie in der Reihe nicht mit angeführt; freilich sind sie theilweise schon unter andern Prädikaten enthalten, aber doch nicht in dem vollen Sinn, als man damit verbindet.

Schließlich gebe ich Ihnen zu bedenken, ob Ludwig XIV., der doch im Grunde ein sehr weicher Charakter

war, der nie als Held durch seine Persönlichkeit viel im Kriege geleistet und dessen stolze Repräsentations-Regierung, wenn man billig seyn will, zunächst das Werk von zwei sehr thätigen Ministerialregierungen war, die ihm vorangingen und das Feld rein machten, ob Ludwig XIV. mehr als Heinrich IV. den französischen Charakter darstellt?

Dieser heteros logos fiel mir beim Lesen ein und ich wollte ihn nicht vorenthalten.

S.

Schiller an Heinrich Meyer.

Jena, den 30. Nov. 1794.

Durch Mittheilung Ihrer Papiere haben Sie mich, mein hochgeschätzter Freund, recht sehr verpflichtet. Es ist gar keine Frage, daß diese Gedanken über den Gang der Kunst im Allgemeinen Jeden, der über diese Materie denken mag, sehr aufmerksam machen und zu weiterem Nachdenken einladen müssen. Auch haben sie schon in ihrer jetzigen Gestalt alle die Klarheit, die bei einer Materie, wo so viel auf unmittelbare Anschauung ankommt, möglich ist. Unter allen unbeschreiblichen Dingen ist das unbeschreiblichste die Schönheit und ihr Effect, und hier muß immer auf die Einbildungskraft des Lesers gerechnet

werden. Nach richtigem Ueberlegen, wie etwa die Form einzurichten ſeyn möchte, finde ich, daß die einfachſte wohl auch die paſſendſte ſeyn möchte. Dieſe iſt die aphoriſtiſche, wo kurze Sätze aneinander gereihet werden, wie Sie zum Theil ſchon in dem Gegenwärtigen beobachtet haben. Man gewinnt durch dieſe Form, daß die einzelnen Sätze, eben weil ſie ſo einzeln und rund daſtehen, das Nachdenken mehr auffordern und anſpannen, und daß überhaupt die Sache, als ſolche, reiner aufgefaßt wird. Nur würden in dieſem Fall die Lieferungen kleiner ſeyn müſſen, weil man in ſolcher Form nicht gerne viel auf einmal mit gleicher Aufmerkſamkeit lieſt. Ich wäre alſo dafür, das gegenwärtige Manuſcript nicht viel mehr zu verändern, als etwa hie und da die Schreibart erfordern dürfte, und dem erſten Abriß einer ſo ſchweren Sache ſelbſt ſeine Härte nicht zu nehmen, die ihm nicht ſo übel anſteht. Was Sie von Epochen der Kunſt ſagen, gilt auch von Epochen der Wiſſenſchaft. Die erſten Verſuche ſind feſt und ſchwer, aber dafür auch beſtimmter, und wecken den Verſtand mehr zum Nachdenken. Es iſt noch ein weiter Weg zu machen, bis man in dieſer Materie Lieblichkeit mit Beſtimmtheit verknüpfen kann. Finden Sie, daß einzelne Sätze einer größern Erläuterung fähig ſind, ſo iſt es gut, ſie ihnen zu geben. Nur gegen eine weſentliche und durchgängige Umarbeitung proteſtire ich, weil ich glaube, daß die Schwierigkeit den Erfolg überſteigen würde.

Die Sprache iſt zwar für eine öffentliche Mittheilung noch nicht rein und correct genug, aber ſie iſt kräftig und gediegen und oft ſehr ausdrucksvoll. Die meiſten Aenderungen würde noch der Periodenbau nöthig haben. Wollen Sie es mir überlaſſen, ſo will ich dieſe kleine Mühe gern übernehmen und, ohne im Inhalt mir die geringſte Aenderung zu erlauben, blos dem Ausdruck einige Rundung zu geben ſuchen*). Ich proponire Ihnen dieſes in keiner andern Abſicht, als um die Gewalt zu verhindern, die Sie vielleicht ſelbſt an dem Manuſcript ausüben möchten. Meine Meinung wäre alsdann, es den Horen in drei Lieferungen einzuverleiben. Könnten wir uns vorher mündlich darüber beſprechen, ſo wäre es wohl gut. Wir würden es miteinander leſen, und ſo würde ſich Alles am beſten geben.

Ich erwarte bald mündlich oder ſchriftlich zu erfahren, was Sie beſchloſſen haben, und bin mit immerwährender Achtung Ihr

ergebenſter Freund und Diener
F. Schiller.

---

*) Geſchah nach Brief Nr. 37, S. 93.

IV.

Goethe und Graf Brühl.

Goethe und Graf Brühl.

Graf Brühl an Goethe.

a.

[Die Aufführung eines Prologs von Goethe zu dem Schauspiel von Deinhardstein, Hans Sachs, betreffend].

Berlin, den 10. Januar 1828.

— Einer der Wiener Dichter, Herr Deinhardstein, hat ein Schauspiel „Hans Sachs“ schlicht, einfach und humoristisch an's Licht gebracht und ich beabsichtige, es binnen hier und vierzehn Tagen zu geben. In Wien hat es auf dem Theater großes Glück gemacht. Ein Prolog, von ihm dazu gedichtet, gefällt mir aber nicht, — weil ich dabei immer an Ihr Gedicht dachte. So ist, wie von selbst, in mir der Gedanke entstanden, es werde dies Gefühl Alle ergreifen, und dies macht mich so dreist, Sie, verehrter Herr und Meister, auf das schönste zu bitten, ob es nicht erlaubt wäre, dieses als Prolog sprechen zu dürfen. Die Freude wäre gewiß allgemein, und wenn der Meister

freundlich darein willigte, könnte das Luſtſpiel gleich zur Darſtellung kommen.

Auf welche Weiſe das Gedicht, ob ganz, ob hie und da verkürzt, ob abgeändert vorgetragen werden ſoll, dieſes Alles ſtellt der Schüler dem Meiſter willig und freundlich anheim.

Mit treuer Liebe und Verehrung
C. Brühl.

Goethe an den Grafen Brühl.

b.

Weimar, den 17. Januar 1828.

— Da ich nun vorausſetzen konnte, daß Sie nach Kenntniß Ihres Publikums es für ſchicklich und thunlich hielten, jene meine frühere belobende Darſtellung Hans Sachſens und ſeiner Verdienſte von Ihrem Theater herab vortragen zu laſſen; ſo habe ich mir bezeichnetes Gedicht mit der größten Gemüthsruhe vorgetragen, wie es allenfalls von dem Beauftragten vor dem Publikum geſprochen werden könnte. Es dauerte dieſe Recitation etwa zwölf Minuten, welche man, da an dem Gedicht nichts verändert werden kann, demſelben zu widmen hätte. Allein da das Gedicht die Beſchreibung eines Gemäldes enthält, ſo wäre wohl an einige Einleitung zu denken, damit man nicht

unverständlich durch unerwartetes Eintreten werden möge. Dazu kommt noch, daß die ersten Worte oft durch Geräusch und sonst unterbrochen und dem Ohr entwendet werden. Ich erbiete mich daher, eine kurze Einleitung in gleichem Sinn und Styl niederzuschreiben, worin Vorhaben und Absicht erklärt würde und zugleich der übrige Vortrag anschaulicher. Und so könnte das Ganze ohngefähr in einer Viertelstunde abgethan seyn; ein Zeitraum, während dessen die Aufmerksamkeit der Zuhörer wohl gefesselt würde. Sagen Sie mir hierüber Ihre durch Einsicht der nähern Umstände bestimmtere Meinung. Auch wünscht' ich zu erfahren, wem Sie dieses artige Geschäft übertragen wollen; da mir die Eigenschaften des Berliner Theaterpersonals wenigstens im Allgemeinen bekannt sind, so wär' ich dadurch in den Stand gesetzt, einigermaßen gehöriger in die Ferne zu wirken. —

G.

Graf Brühl an Goethe.

c.

Berlin, den 22. Januar 1828.

Wie kann ich Ihnen genug danken, daß Sie auf meine freundliche Bitte eingehen und eine kurze Einleitung in gleichem Sinn und Styl niederschreiben wollen, worin

gleitetes Flußfieber halten; so ist die vorgeschlagene Kurart ganz schicklich, der Erfahrung und Sache gemäß. Das Vorgeben, daß wenn bey den Kinderpocken die Geschwulst des Gesichtes fiele, die Hände und Füße nothwendig aufliefen, ist nicht gegründet. Wir haben mehrmalen die sämtliche extremitates corporis in dieser Krankheit zugleich auf eine unschädliche Art sehr geschwollen, und durch die Ausdünstung fallen sehen; man muß sich nur nicht durch äußere Schmierereyen daran vergreifen. Daß eine kühlende Kurart, Diät und Verhalten bey natürlichen und inokulirten Blattern dienlich, und eine hitzige Kur sehr schädlich sey, ist nicht nur in dieser Krankheit, sondern auch bey den allermeisten andern wahr. Daß aber auch die rauheste Luft allezeit darin unschädlich sey, glauben wir nicht; sondern haben vielmehr die Entstehung der Steckflüße in solchen Fällen erfahren. Sollte nicht die natürliche und die ihr am nächsten kommende Wärme bey gesunden und kranken Tagen die zuträglichste seyn? Wenn inzwischen Fieberhitze in dem Körper ist: so geben wir gerne zu, sich lieber etwas zu kühl als zu warm zu halten; est tamen modus in rebus. Das Blatterinokuliren trägt er nach der dimsdalischen und suttanischen Methode vor, und hält die Vorbereitungskur bey ganz gesunden Personen, imgleichen den Gebrauch der mercurialium für unnöthig. Die unvollkommene Eintheilung der Schlagflüße in die blutige und wässerigte von angefüllten Hirnschädeln ist von ihm beybehalten worden: da doch die Erfahrungen in der Zergliederungskunst mehrere Arten derselben entdeckt haben. Unter den Ursachen der Lähmflüße ist der beharrliche Druck der Nerven z. B. bey der subluxatione des ossis sacri, welche bey Kindern zuweilen vorkommt, und die Lähmung des Fußes verursacht, welche weder durch nervenstärkende Arzeneyen, noch den elektrischen Schlag gehoben werden kann,

ver-

Vorhaben und Abſicht erklärt und zugleich der übrige Vortrag anſchaulicher wird.

Recht angenehm iſt es, daß der Zufall es will, daß gleich bei Aufrollen des Vorhangs wir den Meiſterſänger Hans Sachs vor ſeinem Hauſe dichtend ſehen, und faſt ähnlich dramatiſch das Schauſpiel beginnt, wie Sie es im Prolog vorausgeſungen haben.

Gekrönt würde mein Wunſch, wenn es Ihnen geneigen möchte, uns recht bald mit der Feſtgabe zu erfreuen, da Alles vorbereitet iſt und das Stück nach Eingang Ihrer Zeilen gleich zur Aufführung gefördert werden könnte, zumal die Schauſpieler, wie es in der Theaterſprache heißt, fertig ſind, und der Prolog das artige Schauſpiel in's Leben bringen ſoll.

Als Sprecher des Prologs habe ich den jungen Schauſpieler Devrient, ein Neffe des Großkünſtlers Devrient, gewählt, ein Mann und Künſtler, dem es mit dem, was er treibt, Ernſt iſt, und dem ich die künſtleriſche Einſicht zutraue, würdig zu ſeyn, Ihre Worte von der Bühne herab lebendig werden zu laſſen, um ſo viel mehr ihm ein deutliches, ſchönes Sprachorgan einwohnt.

Sie verzeihen mir wohl hier noch eine halb ſcherzhafte Anfrage. Sollte bei unſerm heutigen überzierlichen Publikum nicht vielleicht die Stelle:

„Ohne mit Schleppe und Steiß zu ſchwänzen“

bedenklich ſeyn? Die Theaterdirektoren werden heut zu Tage ſo arg mitgenommen.

Zum Costüm des Sprechers glaubte ich das Kleid eines Meistersängers am schicklichsten gewählt. Sind Sie nicht auch meiner Meinung? —

B.

Goethe an den Grafen Brühl.

d.

Weimar, den 26. Januar 1828.

Gleich nach dem Abgang meines letzten Briefes, theuerster Herr und Freund, bedachte ich, was zu thun seyn möchte; und da schien mir den Umständen ganz angemessen, daß wir einen Nürnberger Bürger in seiner alten Tracht auftreten ließen. Dies trifft denn glücklicher Weise, da sie alle Meistersänger waren, mit Ihrem Vorsatz zusammen, und also paßt auch wohl die Einleitung, wie ich sie indessen schrieb, und wie sie hier sogleich erfolgt. Ich darf nicht bemerken, daß der Anfang etwas moderner ist, damit der Zuhörer nicht gleich von etwas Fremdem getroffen werde; sodann geht der Ton in's Aeltere hinüber und wird sich ganz wohl an die Beschreibung des Bildes anschließen.

Ich mußte mich sehr zusammennehmen, um nicht weitläuftig zu werden; denn hier fand sich Stoff zu einem selbstständigen Prolog.

Denn ich durfte nur den Namen Nürnberg aussprechen und von den dortzeitigen Kunst- und Handwerkstugenden etwas erwähnen, so lag der Preis von Berlin an der Hand, wo man jetzt im Hundertfachen dasjenige leistet, was damals an jenem Orte billig schon bewundert ward und immer noch mit Ehrfurcht erfüllt.

Jene bewußte Stelle kann gar leicht mit Wenigem umgeändert werden; denn es wäre nicht wohlgethan, wenn wir die Art des 16. Jahrhunderts, in unserer Zeit als Unart erscheinend, freventlich produciren wollten. Man sagte, dächt' ich:

„Ohne mit langen Schleppen und Schwänzen ꝛc."

Und so möchte denn das zartere Ohr nicht beleidigt werden. Weiter füge ich nichts hinzu.

G.

---

e.

den 26. Januar 1828.

Ein Meistersänger.

„Da steh' ich in der Fremde ganz allein,
Wer irgend weis't mich an? Wer führt mich ein? —
Wer sagt mir, welch ein Geist hier waltet? —
Seh' ich mich an, mein Kleid scheint mir veraltet,
Und nirgends hör' ich den gewohnten Klang,
Den alten, frommen, treuen Meistersang.

Und hingeſchrieben mit leichter Hand,
Als ſtünd' es farbig an der Wand,
Und zwar mit Worten ſo verſtändig,
Als würde Gemaltes wieder lebendig.

Nun wünſch' ich, daß Ihr freundlich wolltet
Das hören, was Ihr ſehen ſolltet,
Bis das Gehörte vor Euch ſteht,
Daß Ihr es klar in Gedanken ſeht.
Drob kam ich her zu Eurem Dienſt;
Doch folgt darnach ein neuer Gewinnſt:
Ihr nehmet beſſer dann in Acht,
Was uns ein Allerneuſter bracht,
Der dann mit Hülfe von uns allen
Heut Abend hofft Euch zu gefallen.

Pauſe.

(Hierauf wird das Gedicht recitirt:
„In ſeiner Werkſtatt Sonntags früh ꝛc.“

Graf Brühl an Goethe.

f.

Berlin, den 14. Februar 1828.

Geſtern fand die Aufführung des „Hans Sachs“ ſtatt und der Prolog, den wir Ihrer großen Güte verdanken, wurde von dem Schauſpieler Devrient, dem jüngern, klar und faßlich zu aller Freude vorgetragen und aufge-

nommen. Bei der Schaar der Jünger, welche an Ihnen, ihrem hochverehrten Meister, hängen, war der Wunsch rege, das gedruckt zu lesen, was zum größten Theil schon aus der ersten Ausgabe Ihrer Werke Jenen bekannt war, in den spätern dagegen sich nicht findet, und so glaubte ich nicht zu fehlen, den Prolog drucken und im Theater ausgeben zu lassen. Nur der rege Sinn, der hier für Alles herrscht, was von Ihnen kommt, war es, der mich bestimmte, auch von meiner Seite Alles zu thun, den ausgesprochenen mannichfachen Wünschen hierin zu folgen. —

B.

Goethe an den Grafen Brühl.

K.

Weimar, den 22. Februar 1828.

Den besten Dank, theuerster Herr und Freund, daß Sie mir Nachricht geben von der guten Aufnahme meiner alterthümlich neuen Bestrebung; ich achte es schon für ein Verdienst, in einem so schweren und bedenklichen Geschäft Ihnen auch nur einen heitern Augenblick verschafft zu haben; die Zeitung wird mir schon das Nähere vermelden. Nun aber äußere ich den Wunsch, daß Sie mir gefällig einige Exemplare Ihres Abdrucks zusenden mögen,

damit ich meine Freunde, für welche diese Sache ein Geheimniß geblieben, zur Theilnahme heranrufen könne.

G.

Graf Brühl an Goethe.

h.

Berlin, den 24. Februar 1828.

Hier, mein hochverehrter Herr und Freund, erhalten Sie einige gedruckte Exemplare des Prologs zu Hans Sachs, und muß ich nur wegen einer mir dabei erlaubten Eigenmächtigkeit dringend um Nachsicht bitten. Als ich nämlich zwei Tage vor Aufführung des Stücks, und ehe es zum Drucker kam, den Prolog nochmals durchlas und auf die Stelle kam:

„Drauf seht ihr mit weiten Aermeln und Falten
Gott Vater Kinderlehre halten."

so befürchtete ich mit Recht, daß dieselbe, von der Bühne gesprochen, vielen Menschen, namentlich aber dem Könige, wegen des scherzhaften Tones, Anstoß geben könnte. Ich wagte daher im Vertrauen auf Ihre Güte, und da Sie mir schon eine Stelle abzuändern erlaubt, auch hier aus eignem ingenio zwei andere Zeilen einzuschalten, so wie ich zu glauben wagte, daß es für den Schluß des Prologs auf der Bühne vielleicht besser sey, mit den Worten zu enden:

„Ein Eichenkranz ewig jung belaubt,
Den setzt die Nachwelt ihm auf's Haupt. —"

Schelten Sie, aber zürnen Sie nicht! Devrient der jüngere hat den Prolog sehr gut vorgetragen, und es ist derselbe jedesmal lebhaft applaudirt worden!*)

(Hierauf Anfrage, ob Goethe genehmige, daß man zu einer Benefiz-Vorstellung für Schiller (d. h. der Ertrag soll nach Stuttgart gesandt werden zu einem Denkmal für Schiller) aus mehreren Schillerschen Werken eine Art von dramatischer Akademie zusammentrage (wie W. v. Humboldt der Minister und sein Bruder Alexander wünschten) oder die Piccolomini allein aufführe. In jenem Fall entstünde der Vortheil, daß an demselben Abend alle ihre besten Künstler mitwirkend eintreten könnten.)

B.

Goethe an den Grafen Brühl.

I.

Weimar, Februar 1828.

Auf die geneigte Anfrage, theuerster Herr und Freund, erwiedere ich nur eiligst soviel, daß ich mich mit solchen zerstückelten Theater-Vorstellungen niemals befreunden kann, daß ich Sie in diesem Falle doch davon nicht ge-

---

*) Vgl. Z. Nr. 581, S. 15; it. Nr. 737, S. 16.

radezu abmahnen will, da Sie so wackere Gewährsmänner für sich haben und selbst dazu geneigt sind. Der Hauptgrund wäre denn freilich wohl, daß Sie alle Ihre Schauspieler, zu Gunsten des Einzelnen und des Ganzen, an einem solchen Abend vorführen können.

Die Stelle in Ihrem Abdruck Seite 9. Zeile 3 — 4 könnte wohl allenfalls heißen:

„Da seht Ihr allerlei Thiergestalten
Auf Gottes frischer Erde walten."

Die zwei letzten Zeilen in dem ursprünglichen Gedicht blieben denn auch ganz billig weg; allein es schnappt alsdann gar zu unerwartet ab und man thäte wohl, noch etwas anzufügen, vielleicht wie folgt:

Wenn das Talent verständig waltet,
Wirksame Tugend nie veraltet.
Wer Menschen gründlich kennt' erfreu'n,
Der darf sich vor der Zeit nicht scheu'n.
Und möchtet Ihr ihm Beifall geben,
So gebt ihn uns, die wir ihn frisch beleben. —

V.

Goethe

an

Adam Müller und Wilhelm v. Humboldt.

vergessen worden. Bey dem Kopfwehe wird das Waschen der Schläfe mit Kampferspiritus oder ungarischem Wasser angerathen. Uns sind Fälle bekannt, wo dergleichen Schmierereyen sehr üble Folgen nach sich gezogen haben. Bey der Halsentzündung soll das Schröpfen der Mandeln die Spannung der Gefäße und die Geschwulst augenblicklich verringern; welche Wirkung in schicklichen Fällen sich allerdings begreifen läßt. Die Versäumung der arzneyischen Dämpfe in den Lungenkrankheiten wird mit Grund getadelt. Die spaßmodischen Magenschmerzen soll man mit würzhaften Arzeneyen wegschaffen. Wir glauben aber, daß man in verschiedenen Fällen mit dem Blutlassen, schärfebrechenden und temperirenden Arzneymitteln mehr ausrichten werde. Wenn der Durchfall mit einem Fieber begleitet ist, wird die Aderlasse angerathen; welche hier in den meisten Fällen übel angebracht seyn möate. Das sogenannte Kastoröhl oder Kernöhl des amerikanischen Wunderbaums wird als ein allgemeines Mittel wider die Darmentzündung sehr angepriesen. Die Ruhr wird von der fäulenden Galle hergeleitet; sie pflegt aber vielmehr von zuruckgetretenem scharfen Schweiß sowol epidemisch als einzeln zu entstehen. Das darin angerathene Leinsamendecokt und erweichende Klystire verdienen mehrern Beyfall, als die vorgeschlogene Aderlasse und das kalte Getränke; ersterer ist selten in dieser Krankheit nöthig, und von dem letzteren wird sie augenscheinlich schlimmer. Die gewöhnliche und auch hiervorgeschlagene Bähungen der eingezwängten Brüche mit erweichenden Umschlägen taugt nichts; denn der Darm wird wohl dadurch erweitert, keinesweges aber der schamartige Ring des Bauches. Vernunft und Erfahrung streiten hier für die zusammenziehende Mittel. Zu den Ursachen des Miserere kann man füglich noch den häufigen Genuß der Trauben nebst ihren unverdaulichen

Goethe an Adam Müller.

Carlsbad, den 28. August 1807.

Indem ich Ihnen, mein wertheſter Herr Müller, Ihre Vorleſungen zurückſchicke, möchte ich dieſe Hefte gern mit etwas Freundlichem und etwas Bedeutendem begleiten. Das erſte wird mir leicht, das zweite im gegenwärtigen Augenblicke ſchwer; doch können Sie ja ſelbſt wiſſen, was ich Ihnen auf beide Weiſe zu ſagen hätte. Der Schauſpieler fühlt nicht lebhafter, daß er eines wohlwollenden Zuſchauers bedarf, als wenn er eben abtreten will, der Dichter, wenn das Stück zu Ende geht; und ſo will ich gern bekennen, daß es mich ſehr freut, an Ihnen einen wohlwollend Theilnehmenden zu wiſſen und zu hinterlaſſen.

Die Welt thut ihr Möglichſtes, uns gegen Lob und Tadel gleichgültig zu machen; aber es gelingt ihr denn

doch nicht, und wir kehren, wenn wir günstige und zugleich im Ganzen mit unsern Ueberzeugungen zusammentreffende Urtheile vernehmen, immer gar zu gern aus unserer Resignation zum Genuß zurück.

Ueber Amphitryon habe ich Manches mit Herrn von Genz gesprochen; aber es ist durchaus schwer, genau das rechte Wort zu finden. Nach meiner Einsicht scheiden sich Antikes und Modernes auf diesem Wege mehr als daß sie sich vereinigten. Wenn man die beiden entgegengesetzten Enden eines lebendigen Wesens durch Contorsion zusammenbringt, so giebt das noch keine neue Art von Organisation; es ist allenfalls nur ein wunderliches Symbol, wie die Schlange, die sich in den Schwanz beißt.

Der zerbrochene Krug*) hat außerordentliche Verdienste, und die ganze Darstellung dringt sich mit gewaltsamer Gegenwart auf. Nur schade daß das Stück auch wieder dem unsichtbaren Theater angehört. Das Talent des Verfassers, so lebendig er auch darzustellen vermag, neigt sich doch mehr gegen das Dialektische hin; wie es sich denn selbst in dieser stationären Proceßform auf das wunderbarste manifestirt hat. Könnte er mit eben dem Naturell und Geschick eine wirklich dramatische Aufgabe lösen und eine Handlung vor unsern Augen und Sinnen sich entfalten lassen, wie er hier eine vergangene sich nach und

*) Vgl. G's. Werke Bd. XXXII S. 5; it. XLV, 111, u. Mitth. Bd. II S. 660 u. f.

nach enthüllen läßt, so würde es für das deutsche Theater ein großes Geschenk seyn. Das Manuscript will ich mit nach Weimar nehmen, in Hoffnung Ihrer Erlaubniß, und sehen ob etwa ein Versuch der Vorstellung zu machen sey. Zum Richter Adam haben wir einen vollkommen passenden Schauspieler, und auf diese Rolle kommt es vorzüglich an. Die andern sind eher zu besetzen.

Mögen Sie mir künftig von sich oder von Andern manchmal etwas mittheilen, so soll es mir immer sehr angenehm seyn. Und nur noch einen Wunsch. Wenn Sie Ihre Betrachtungen, was in der deutschen Literatur geschehen, geschlossen haben, so wünschte ich, Sie bildeten uns auch eine Geschichte heraus, wie in der deutschen Literatur gedacht und geurtheilt worden. Wir stehen jetzt auf einem Punkte, wo sich das auch mit einer gewissen Freiheit übersehen läßt, und beides hängt gar genau zusammen, weil doch auch die Hervorbringenden wieder urtheilen, und dieses Urtheil wieder ein Hervorbringen veranlaßt.

Verzeihen Sie, wenn ich in einem Briefe verfahre, wie man es im Gespräch eher thun darf, und füllen Sie die Lücken aus, die zwischen dem, was ich gesagt habe, geblieben sind.

Die Bekanntschaft des Herrn von Haza, der das Gegenwärtige mitzunehmen die Gefälligkeit hat, ist mir sehr angenehm gewesen. Ich wünsche recht wohl zu leben und manchmal von Ihnen zu hören.

G.

Goethe an Wilhelm von Humboldt.

Weimar, den 1. Decbr. 1831.

Schon durch die öffentlichen Blätter, verehrter Freund, unterrichtet, daß der Wellenschlag jener wilden Oſtſee auf die Organiſation des theuerſten Freundes einen ſo glücklichen Einfluß geübt, hab' ich mich höchlich erfreut und dem ſo oft verderblichen Gewäſſer alle Ehre und Reverenz erwieſen. Ihr willkommenes Brieflein beſtätigt dieſe guten Nachrichten zum allerſchönſten und beſten, ſo daß ich aus meiner Klauſe in die vom Schnee verſchleierten Kloſtergärten mit Behagen hinausblicken darf, indem ich den theuerſten Freund auf ſeinem vierthürmigen Schloſſe in geräumiger Umgebung, eine weit überwinterte Landſchaft überſchauend, gleichfalls mit gutem Muth ſeine tiefgegründeten Arbeiten bis ins Einzelne verfolgend mir vorſtellen darf.

Im Allgemeinen kann ich wohl ſagen, daß das Gewahrwerden großer productiver Naturmarimen uns durchaus nöthigt, unſere Unterſuchungen bis ins Allereinzelnſte fortzuſetzen; wie ja die letzten Verzweigungen der Arterien mit ihren verſchwiſterten Nerven ganz am Ende der Fingerſpitzen zuſammentreffen. Im Beſondern darf ich wohl ſagen, daß ich Ihnen oft näher geführt werde als Sie wohl denken, indem die Unterhaltungen mit Riemer gar oft auf's Wort, deſſen etymologiſche Bedeutung, Bildung

und Umbildung, Verwandtſchaft und Fremdheit hingeführt werden.

Ihrem Herrn Bruder, für den ich keinen Beinamen finde, bin ich für einige Stunden offener freundlicher Unterhaltung höchlich dankbar geworden: denn obgleich ſeine Anſicht der geologiſchen Gegenſtände aufzunehmen und darnach zu operiren, meinem Cerebralſyſtem ganz unmöglich wird; ſo hab' ich mit wahrem Antheil und Bewunderung geſehen, wie Dasjenige, wovon ich mich nicht überzeugen kann, bei ihm folgerecht zuſammenhängt und mit der ungeheuren Maſſe ſeiner Kenntniſſe in Eins greift, wo es denn durch ſeinen unſchätzbaren Charakter zuſammengehalten wird.

Darf ich mich, mein Verehrteſter, in altem Zutrauen ausdrücken, ſo geſteh' ich gern, daß in meinen hohen Jahren mir Alles mehr und mehr hiſtoriſch wird. Ob etwas in der vergangenen Zeit, in fernen Reichen oder mir ganz nahräumlich, iſt ganz Eins, ja ich erſcheine mir ſelbſt immer mehr und mehr geſchichtlich; und da man mir Abends den Plutarch vorlieſt, ſo komm' ich mir oft lächerlich vor, wenn ich meine Biographie in dieſer Art und Sinn erzählen ſollte.

Verzeihen Sie mir dergleichen Aeußerungen! Im Alter wird man redſelig und da ich dictire, kann mich dieſe Naturbeſtimmung gar wohl überraſchen.

Von meinem Fauſt iſt viel und wenig zu ſagen; gerade zu einer günſtigen Zeit fiel mir das Dictum ein:

„Gebt Ihr Euch einmal für Poeten,
So kommandirt die Poesie.“ —

Und durch eine geheime pſychologiſche Wendung, welche vielleicht ſtudirt zu werden verdient, glaube ich mich zu einer Art von Production erhoben zu haben, welche bei völligem Bewußtſein dasjenige hervorbrachte, was ich jetzt noch ſelbſt billige, ohne vielleicht jemals in dieſem Fluſſe wieder ſchwimmen zu können, ja was Ariſtoteles und andere Proſaiſten einer Art von Wahnſinn zuſchreiben würden.

Die Schwierigkeit des Gelingens beſtand darin, daß der zweite Theil des Fauſt, deſſen gedruckten Partien Sie vielleicht einige Aufmerkſamkeit geſchenkt haben, ſeit funfzig Jahren in ſeinen Zwecken und Motiven durchgedacht und fragmentariſch, wie mir eine oder die andere Situation gefiel, durchgearbeitet war, das Ganze aber lückenhaft blieb.

Nun hat der Verſtand an dem zweiten Theile mehr Forderung als an dem erſten, und in dieſem Sinne mußte dem vernünftigen Leſer mehr entgegen gearbeitet werden, wenn ihm auch an Uebergängen zu ſuppliren genug übrig blieb. Das Ausfüllen gewiſſer Lücken war ſowohl für hiſtoriſche als äſthetiſche Stätigkeit nöthig, welches ich ſo lange fortſetzte, bis ich endlich für räthlich hielt auszurufen:

„Schließet den Wäſſerungscanal, genugſam tranken die Wieſen.“

Und nun mußte ich mir ein Herz nehmen, das geheftete Exemplar, worin Gedrucktes und Ungedrucktes ineinander

geſchoben ſind, zu verſiegeln, damit ich nicht etwa hie und da weiter auszuführen in Verſuchung käme; wobei ich freilich bedauere, daß ich es — was der Dichter doch ſo gern thut — meinen wertheſten Freunden nicht mittheilen kann.

Eine Ueberſetzung meiner Metamorphoſe der Pflanzen von Herrn Soret mit einem Nachtrag ſende ich nicht; es müßte denn ſeyn, daß gewiſſe Lebensconfeſſionen Ihrer Freundſchaft genug thäten. Ich bin neuerer Zeit in dieſe Naturerſcheinungen mehr und mehr verſtrickt worden; ſie haben mich zum Fortarbeiten in meinem uranfänglichen Felde angelockt und zuletzt darin zu verharren genöthigt. Wir wollen ſehen, was auch da zu thun iſt, und das Uebrige der Folgezeit überlaſſen, der wir, unter uns geſagt, ein beſchwerlicheres Tagewerk zuſchieben, als man glauben ſollte.

Laſſen Sie uns beiderſeits von Zeit zu Zeit einen Anklang fortwährenden Daſeins nicht vermiſſen.

G.

VI.

Goethe an Riemer.

Bälgen rechnen, die sich wie ein unbeweglicher Propf in den dünnen Gedärmen festsetzen; besonders ist er den Herniosis sehr nachtheilig. Der nützliche Gebrauch des Muschelkalchwassers bestätiget sich allerdings in der Abführung des Steins; nur muß es auser der Zeit der schmerzhaften Anfälle gebraucht werden. In denselben fähret man mit temperirenden und erweichenden Mitteln, besonders den warmen Bädern, viel besser. Dem von dem Hrn. Verfasser in dieser Krankheit vorgeschlagenen Fahren auf steinigten Wegen, pflichten wir nicht bey. Dadurch und durch das Reiten erregt man nur Schmerzen; zumal wenn der Stein noch nicht zermalmet und zum Fortgehen geschickt ist. Wider die Harnruhr (diabetes) wird mit Alaun gemachte Molke vorgeschlagen. Die kann etwas leisten, wenn die Krankheit nur von einer Erschlaffung der Nieren kommt. Setzet sie aber verletzte Eingeweide voraus; so wird man weder mit diesem noch mit andern Mitteln etwas ausrichten. In der Wasserscheu wird den Merkurialmitteln und dem Baden der Vorzug gegeben. Von dem Offenhalten und Auswaschung der Wunde mit Eßig und Oehl, und dem innern Gebrauch des Bisams, hat der Recensent gute Wirkung gesehen Besonders ist, daß die an der Wasserscheu verstorbene Leichen wie die Cadavera der Hunde riechen, und daß man bey den meisten starke Spuren der Entzündung in dem Hals antrift. Zu der Beförderung der monathlichen Reinigung wird der Nieswurz- und Sevenbaumextrakt angepriesen: allein auch das erfordert Vorbereitungen und viele Behutsamkeit. Bey dem Mutterblutfluß, ingleichem bey dem sogenannten gutartigen Weisenfluß, hätten wir den vorgeschlagenen innerlichen und äuserlichen ohnstreitig sehr schädlichen Gebrauch des Alauns, Vitriols und der Bleytinktur nicht erwartet Ihr Gebrauch bey letzterer Krankheit gründet sich auf das Vorurtheil, daß sie von ri-

Goethe an Riemer.

1.

Weimar, den 7. April 1804.

Da ich wohl glaube, daß Sie, wertheſter Herr Riemer, Ihre Vorrede*) in der Jenaiſchen Abgezogenheit und Stille leichter und ſchneller bearbeiten werden, ſo kann ich Ihr längeres Außenbleiben nicht mißbilligen.

Möchten Sie übrigens bei neuen Lockungen typographiſcher Freunde Zeit und Kräfte bedenken! denn ich weiß nur zu gut, daß junge ſowohl als ältere Autoren ſich dabei meiſt zu verrechnen pflegen.

Leben Sie recht wohl und empfehlen mich dem werthen Frommannſchen Hauſe.

G.

---

*) Zur erſten Ausgabe meines griechiſchen Wörterbuchs.

2.

Jena, den 30. Sept. 1806.

Da ich noch einige Zeit hier bleibe, so wünsche ich, Sie schickten mir die beiden Exemplare von Elpenor und was Sie allenfalls schriftlich dazu notirt haben. Ferner möchte ich das Heft vom Forstmeister Cotta erhalten; es ist in gelbem Papier und liegt in meiner Stube; dazu aber auch die kleine Kommode mit den Präparaten. Diese letzte würden Sie mit einer Schnur umziehen, auf einer Karte versiegeln und den Botenfrauen mitgeben, mit der inständigsten Warnung, daß das Ganze nicht gerüttelt noch geschüttelt werde. Ich befinde mich hier recht wohl bei dem schönen Wetter, doch komme ich wenig aus dem Schlosse. Dr. Seebeck hat die Versuche über die durch die Farbe bewirkte Erleuchtung, Erwärmung und Oxydation nebst ihren Gegensätzen sehr hübsch mit großer Genauigkeit durchgeführt, so daß man dieses Kapitel für unsern Zweck schon als fertig ansehen kann. Haben Sie im Paroptischen etwas entdeckt, so theilen Sie es mit und grüßen August vielmals.

G.

(Riemer an Goethe.)

a.

Anfang October 1806.

Ew. Excellenz

erhalten beikommend die eingegangenen Briefe und Pakete. Das große in Wachstuch habe ich beigeſchloſſen, weil es mir von Runge zu ſeyn ſchien; und um Sie an alte Zeiten zu erinnern, habe ich drei vorgefundene Zeichnungen, ein Heft über die Farben, von Marienborn geſchrieben, und eine dramatiſche Poſſe von Lenz mit dazu gethan.

Ew. Exc. Zufriedenheit mit meinem Aufſätzchen über paroptiſche Farben hat mich angefeuert, die Sache vollends auf's Reine zu bringen, welches, wie ich hoffe, mit wenigen Sonnenblicken wird geſchehen können.

Um von unſerm Befinden ein Wort zu ſagen, ſo ſind wir alle wohl und freuen uns, daß es auch Ihnen recht gut geht. Zu ſehen iſt hier allerlei, und heute erwartet man den König.

Soeben kommt Demoiſell herauf und bringt mir beiliegendes Billet vom Marquis Luchesini, der Ew. Exc. hier anzutreffen hoffte, um Sie mit nach Erfurt zu nehmen. Er hat ſich auf eine halbe Stunde bei ihr aufgehalten und ſich ſehr artig bezeigt. Er kommt gerade von Paris.

Wenn Sie es erlauben, ſo wünſchte ich einen Tag vor Ihrer Abreiſe nach Jena zu kommen, um Herrn Frommann noch vor der Meſſe zu ſehen und zu ſprechen.

R.

3.

Jena, den 29. April 1808.

Indem ich vermelde, daß es mir gelungen iſt, das Pandoriſche Weſen und Unweſen einigermaßen fortzuſchieben, ſo erſuche ich Sie, mir das Schema zu ſechsfüßigen Jamben, wie ſie die Alten gebraucht, durch die Boten zu ſenden. Ich habe das Unglück, dergleichen immer zu vergeſſen. Auch wünſchte ich, daß Sie ſich für Carlsbad mit alten und neuen Proſodiſten rüſteten, theils zu theoretiſchen, theils zu praktiſchen Zwecken.

Leben Sie recht wohl. Alles grüßt.

G.

(Riemer an Goethe nach Franzensbrunn.)

b.

Carlsbad, den 18. Juli 1808.

Ew. Excellenz

Für die Nachrichten zu danken, die Sie von Ihrem Befinden uns zukommen laſſen, geſchieht eines Theils aus eigenem Antriebe, theils nach Auftrag von Fr. v. E., die um Entſchuldigung bittet, wenn ſie diesmal nicht ſelbſt ſchreiben kann. Sie fühlt ſich heute beſonders agitirt und hat mir deshalb allerlei aufgetragen, das ich ſchwerlich nur halb ſo artig werde vorbringen können, zumal da die Poſt mich drängt. Zuvörderſt iſt ſie ganz untröſtlich über Ew. Exc. Ausbleiben, und wenn Sie nicht bald zurückkommen, ſo finden Sie ſie nicht mehr. Sie hat aufgehört mit dem Brunnen und wartet nur noch die verſprochenen Wirkungen ab, die indeß noch nicht kommen wollen. Gegenwärtig beſucht ſie fleißig den Choteckſchen Weg, zwar nicht um zu inventiren *), aber zu evitiren. Die denkwürdige Zuſammenkunft mit dem geiſtreichen Haupte hat noch nicht ſtattgefunden; es ſcheint ſie ignoriren zu wollen; bis jetzt hat es ſich noch zur Herzogin von C. gehalten, hat aber dem Publikum ſich ſchon zum Beſten gegeben. Am Sonnabend in einer blonden

*) Wie Goethe in dieſer Abſicht zu thun pflegte.

Perruque und geſchminkten Wangen; geſtern in einem ſchwarzen Barett mit altmodiſcher Agraffe, ſeltſamem Rock, halb Mutz, halb Spenſer, halb Pekeſche und Gott weiß was; in einer Art Ritterſtiefelchen, in Begleitung eines Pagen, der, wie Fr. v. E. ſagt: **sopra un Cardinale, sotto un Arlecchino** war; nämlich in purpurnem Hut mit breiten Treſſen, purpurnem ſpaniſchen Mäntelchen, gleichfalls galonirt, und ſeltſamen Beinkleidern, die **à la Hottentote** mit einer Art von Band beſetzt oder umwunden waren. Das Publikum gerieth darüber in Alarm und meinte, das wäre doch eine ſeltſame Livree. Hoffentlich wird es noch nicht das Aeußerſte ſeyn, was wir zu erwarten haben, ſondern nur ein Vorſchmack*).

Das Bad iſt nunmehr außerordentlich reich an Fürſtlichkeiten. Es giebt Soupers, Diners, Dejeuners in Menge; Fr. v. E. nimmt aber keinen Theil daran; dafür iſt ſie aber auch unſer einem zugänglich und ich bin oft bei ihr. Ew. Exc. ſind immer der Hauptgegenſtand unſerer Unterhaltung, und wie das Geſpräch ſich auch wende, wir kehren immer wieder auf Sie zurück. Wenn ich Ihnen nur die Hälfte von den Anekdoten, Späßen, Bonmots, und wie die Artigkeiten alle heißen, mittheilen könnte, Ew. Exc. würden glauben, wieder um ſie zu ſeyn. Es obruirt mich aber und ich kann nicht fertig werden mit

*) Vgl. G.'s Werke Bd. XXXII S. 31, wo er das Betragen problematiſch nennt.

Einſammeln, ſo daß mir nicht die Luſt, aber die Kraft dazu entgeht. Doch ſie wird Ihnen bald ſelbſt ſchreiben durch Graf Dietrichſtein, der nach Eger geht. Dieſem will ich auch die unterdeß eingegangenen Briefe mitgeben.

Heute früh war Graf Batthiany wieder bei mir und fragte, wenn Ew. Exc. zurückkämen. Die Gräfin Brunswick ſcheint ebenfalls ungeduldig zu ſeyn. Ich gehe bei der heißen Witterung wenig aus, außer zu Fr. v. E., auch um den Fragen nach Ew. Exc. auszuweichen. Ich will die Welt glauben machen, Sie laborirten. Und das iſt ſo unrecht nicht; denn Goldeswerthes fördern Sie gewiß, zunächſt Ihre unſchätzbare Geſundheit, und dann die Menge von Contes, Novellen, Romanen, für die ich der Briareus ſeyn möchte, um ſie nur alle fixiren zu können.

Die Poſt eilt. Für heute muß ich ſchließen. Mein nächſter Brief enthält Mehreres. Jetzt nur meinen herzlichen Glückwunſch zu der guten Wirkung des Brunnens und die Bitte, mich in geneigtem Andenken zu behalten.

Der verehrten von Ziegeſarſchen Familie*) und Fräulein Sylvie insbeſondere meine unterthänigſten Empfehlungen.

R.

---

*) S. W.'s Werke Bd. XXXII S. 32 f.

4.

Franzensbrunn, den 19. Juli 1808.

Ihr Brief, mein lieber Riemer, hat mir viel Vergnügen gemacht, ich hoffe noch einen zu erhalten; nach dem Mittwochen ſenden Sie aber nichts mehr, denn zu Ende der Woche werde ich wieder bei Ihnen ſeyn. Trinken und Baden bekommt mir ſehr wohl, und ich hoffe nach meiner Rückkehr von den Wahlverwandten*) ſtark angezogen zu werden.

Der Vulkanismus des Cammerberges**) hat mich ſehr intereſſirt. Vielleicht richten wir uns ein, auf dem Rückwege einige Tage hier zu bleiben. Leben Sie recht wohl und zeichnen doch etwas***).

G.

*) Vgl. G.'s Werke Bd. XXXII S. 28.

**) XXXII S. 36, 158; it. LI S. 83; it. z. Naturwiſſ. Bd. I Hft. 2, S. 257.

***) S. Mittheil. Bd. II S. 700.

Beilage A.

Carlsbad, im Sommer 1808.

Romance. *)

(in der franzöſiſchen Novelle: La folle en pelerinage.)

En manteau, manteau sans chemise,
Non que l'ami pût en manquer;
C'est que la sienne lui fut prise
En lieu charmant à remarquer:
Surpris en cueillant une pomme,
Pomme de vingt ans au moulin,
On l'avoit mis nud comme l'homme
En le chassant de cet Eden.

Aux bords glacés de la rivière,
Au point du jour, demi-Janvier,
Il fit ce jour-là sa prière,
Pensant à Dieu moins qu'au meunier:
Le manteau, dans cette aventure,
Et cette saison sans figuiers,
Le préserva de quelque injure,
Sans l'empecher d'aller nuds pieds.

---

*) Original der von G. zuerſt unter der Benennung: „Der Müllerin Verrath" [Band I, 210] gegebenen freien Nachbildung; dann in größerer Anſchließung an den Text, in der Novelle „Die pilgernde Thörin" [Bd. XXII, 71.]. Von jener ſpricht er in Nr. 469 des Briefwechſels mit Schiller; die andere kam in Carlsbad 1808 zu Stande bei der Ueberſetzung des Ganzen.

einer Erschlaffung der Muttergefäße herkomme; da es doch vielmehr eine Zusammenziehung derselben, und der weiße Fluß den alten Weibspersonen so natürlich, als den jüngern der monathliche Blutabgang ist. Die Ausführung einer unzeitigen Geburt soll das einzige Werk der Natur und ihr zu überlassen seyn: da es doch öfters, um eine gefährliche Verblutung zu vermeiden, sehr nöthig ist, sie durch die Kunst zu bewerkstelligen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Nachricht.

Ist es nicht unverzeihlich, wenn in der hallischen Zeitung N. XIV. das von einem Deutschen französisch geschriebene und schon 1763. unter dem Titel: Versuche über verschiedene wichtige Gegenstände der Politik und Moral, des Herrn Schmidt von Känstein, herausgekommene Buch, als ein englisch neues Original betrachtet wird?

* * *

Der gelehrte Hr. D. Rau in Leipzig wird nächstens das Leben des römischen Juristen, Aurelius Arkadius Charisius herausgeben. Von eben diesem Gelehrten sind auch Abhandlungen aus dem Lehnrechte unter der Presse, die wie alle Arbeiten des Hrn. D. sehr viele Eleganz und Gründlichkeit versprechen, zumal da er wichtige noch nicht bekannte Urkunden dabey benuzt hat.

* * *

Zu Leipzig ist Hr. Joh. Chr. Stemler, Doctor der Theologie und derselben ordentlicher Professor daselbst, am 29. März mit Tode abgegangen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

La bise soufflant à merveille,
L' ami se fit de son manteau,
Depuis la cuisse vers l'oreille,
Culotte; habit, veste et chapeau,
Le soleil qui parut en rire,
De pitié vint le réchauffer;
Mais son courroux devoit suffire,
Son courroux prêt à l'étouffer.

„A-t-on jamais vu dans le monde,
Au rendez-vous, plus de malheur? —"
C'est ce qu'il chantoit près de l'onde,
Que n'arrêta point sa douleur:
„Le tour est pour vous trop habile,
Belle meunière, aux yeux menteurs:
Laissez aux Dames de la ville
A dépouiller leurs serviteurs."

„Durant cette nuit de mystère,
Vous appelez dix-fois l'amour;
Et vous appelez votre mère
Seulement vers le point du jour;
Votre père dans la famille
S'en va chercher douze témoins
Pour prouver que vous étiez fille?
Hélas! Il n'en falloit pas moins."

„Mais dites-moi, témoins faussaires
Vous qui voulez, quoi qu'il en soit,
Dans ma bourse, maudits corsaires,
Plutôt qu'au feu mettre le doigt,
Dites-moi quand on vit en France
Une race de corbeaux blancs,

Et seulement une apparence
De meunière fille à vingt ans?"

A ces mots l'ami se retire:
Epargnez-le, vents et glaçons!
Moi, j'ai fait la chanson pour rire.
Ah! je rirai de ces garçons,
Qui trompent la maitresse honnête
Par des sermens le long du jour,
Et sont trompés par la grisette
La nuit au moulin de l'amour.

Beilage B.

An Goethe
vom Prince de Ligne: *)

Teplitz, im Auguſt 1810.

En secouant ses beaux cheveux mouillés
Je decouvre à présent le lever de l'Aurore,
Brillante, n'est pas dire assez,
Le plus beau rose la decore.
Elle est de bonne humeur, elle est fière aujourdhui
Telle que la gaité qui dissipe l'ennui,
Devançant le soleil elle est plus belle encore,
Le plus bel horizon doucement se colore,

*) Von einer gemeinſchaftlichen Freundin beider, Frau Baronin von Ende nberg, dem Herausgeber mitgetheilt, um G'n. zu einer Erwiederung zu veranlaſſen.

Et paroit annoncer une faveur des Dieux.
J'ai cru d'abord qu'un nouveau météore
Venoit pour embellir les cieux.
Celui qui nous arrive est aussi radieux.
Le comète épouvante, et sa queue agitée
Imprime au peuple une triste pensée.
Mais un astre plus lumineux
Et communiquant ses lumières
Qui ne sont point de ces feux ephemères
Ne faisant jamais qu'éblouir,
À mon coeur, mon esprit se fait déja sentir
Et presque allume mon génie.
Je vous salue, Apôtre et soutien du bon goût,
Digne du Duc aimable, honneur de sa patrie!
Qu' Athénes de la Germanie,
Qui surpasse par Vous l'ancienne Grèce en tout,
Vous permette à Tepliz d'allonger Votre vie!
Epidaure n'est plus de sa manne chérie.
Ainsi que Lui son Dieu vous eût nourri.
D'Apollon la vielle Hippocrène,
Ruisseau par Vous tant embelli
Vaut bien moins que notre fontaine.
Point d'Ambrosie ici; Vous auréz Ambrosi. *)

---

*) Name des Brunnenarztes in Teplitz.

Goethe's Erwiederung.

An d. P. v. L.

S. Band XLVII, 167.

In früher Zeit noch froh und frei
Spielt' ich und ſang zu meinen Spielen;
Dann fing's im Herzen an zu wühlen,
Ich fragte nicht, ob ich ein Dichter ſey,
Doch daß ich liebte, kennt' ich fühlen.

So bleibt es noch. Ich weiß nicht viel
Von eignen dichteriſchen Thaten,
Man ſagt: mir ſey als Ernſt und Spiel
Nicht übel dieß und jen's gerathen.
Gern hör' ich Gutes von der Kunſt,
Der ich mein Leben treu geblieben,
Doch mich in meinen Freunden lieben
Dieß, edler Mann, dieß iſt die ſchönſte Gunſt.

G.

5.

(Goethe an Demoiſelle Ulrich nach Jena.)

Weimar, den 29. Februar 1812.

Es war nicht zu zweifeln, daß das luſtige Kleeblatt glücklich nach Jena kommen würde, es iſt zu hoffen, daß die übrigen Feſte glücklich ablaufen. Zu rathen wäre jedoch, daß die klugen Perſonen ſich nicht zu weit mit den ♡◇♧♤-Dienern einließen, damit die Rückkehr nicht betrübt ſeyn möge. Der Mönch*) hat ſich über die vielen Kugeln im Siegel nicht wenig entſetzt und erſucht den Secretair, ſeinen Schreibtiſch nicht zu nah an das Zeughaus zu rücken.

Uebrigens wünſchen wir alles Gute und ſiegeln gleichfalls militäriſch, obgleich mit liebevollem Herzen

G.

W. am Tage der ſo bald
nicht wiederkommt.

---

*) Scherzname, den G's. Sohn Auguſt ſich beigelegt hatte.

6.

Jena, den 10. November 1812.

Hier, mein lieber Professor, sende ich das eilfte Buch und rühre mich diesmal in Zeiten, damit ich nicht wieder, wie beim vorigen Bande, Ihres Raths und Ihrer freundlichen Theilnahme ermangeln möge. Lassen Sie das Ganze an sich vorübergehen und wenden Sie sodann Ihren Blick auf's Einzelne, lassen Sie es an Asterisken und Obelisken nicht fehlen.

Das zwölfte Buch wird auch bald so weit seyn. Habe ich diese beiden hinter mir, ehe es Frühjahr wird, so bin ich wegen der übrigen geborgen.

Meine übrigen Geschäfte und Studien gehen hier recht gut von Statten, ich wünsche, daß Ihnen das Gleiche wiederfahre. Geduld und Ausharren ist überall nöthig. Der Herr Generalsuperintendent hat Ihrer gegen meine Frau mit großem Lobe gedacht. Ich wünsche, daß diese Anmerkung Ihnen noch fruchtbar werden möge.

Leben Sie recht wohl! Wenn Sie in diesen Tagen Gelegenheit finden herüber zu kommen, soll es mich sehr erfreuen, und ein schönes Kind wird Ihnen ein paar freundliche Augen machen.

G.

7.

Teplitz, den 20. Juni 1813.

Sie erhalten hierbei, mein lieber Riemer, das eilfte und zwölfte Buch; an dem letzten fehlt der Schluß, der mit den beiden folgenden Büchern bald möglichſt nachkommen ſoll. Ich bin auf allerlei Weiſe retardirt worden; aber es iſt ſchon ſo viel gethan, daß ich weiter keine Sorge habe.

Eigentlich iſt es ein allzukühnes Unternehmen, ein ſolches Volumen in beſtimmter Zeit zu ſchreiben; doch, beſtimmte man ſie nicht, ſo würde man gar nicht fertig. Wenn Sie die verſchieden abwechſelnden Gegenſtände dieſes Bandes anſehen und bedenken, was es für eine Aufgabe geweſen wäre, jeden nach ſeiner Art in Styl und Darſtellung zu behandeln, ſo könnte einen das Grauen ankommen. Ja man würde gar nicht zu Ende gelangen und vielleicht thät' es dem Ganzen nicht einmal gut.

Genug, hier iſt's ſo weit ich's bringen konnte. Einiges habe ich noch mit Bleiſtift notirt, denn das Manuſcript ſteht gerade auf dem Punkt, wo ich meine Sachen zu verderben anfange.

Es ſey alſo, mein Wertheſter, Ihnen die völlige Gewalt übertragen, nach grammatiſchen, ſyntaktiſchen und rhetoriſchen Ueberzeugungen zu verfahren.

Ohnvorgreiflich einige Bemerkungen.

Die Enthymeme ſcheinen ſich zu häufen. Phraſen wiederholen ſich, weil man doch in dem engen Kreiſe von ähnlichen Geſinnungen und Beſchäftigungen, vorzüglich auch in einem ſubjectiven Weſen verweilt. Z. B. Es zog mich an. Es hielt mich feſt. Um ſo mehr. Um ſo weniger.

Reviten, Wiederholungen derſelben Sache, habe ich zu tilgen geſucht; doch kommt eine Sache öfters, einigemal mit Fleiß, von verſchiedenen Seiten vor.

Wendungen wiederholen ſich. Beſonders verdrießen mich die unglücklichen Auxiliaren aller Art. Vielleicht gelingt Ihnen hie und da die Umwandlung in die Participial-Conſtruction, die ich ſcheue, weil ſie mir nicht gerathen will.

Euphoniſche Zwiſchenwörter, wie gerade, eben, können auch wohl hie und da gelöſcht werden.

Ausländiſche Worte zu verdeutſchen ſey Ihnen ganz überlaſſen u. ſ. w.

Ich befinde mich ſehr wohl und im Ganzen gefördert. Die Gegend habe ich ſchon durchgeologiſirt und werde es noch mehr thun unter dem Beiſtand der Doktoren Reuß zu Bilin und Stolz zu Auſſig. Die Mannichfaltigkeit der Produkte iſt ſehr groß.

Mich freut sehr, daß meine kleinen Gedichte*) Ihren Beifall haben, an dem mir sehr viel gelegen ist; denn Sie sehen diesen kurz gebundenen ästhetischen Organisationen auf den Grund, wenn Andere sich allenfalls am Effect ergötzen.

Dagegen habe ich mich auch an dem Ohnesorgigen Schatz**) gar sehr erfreut. Es ist eine sehr glückliche Produktion und dem Wortfreunde läuft nicht leicht ein so fetter Hase in die Küche.

Ich wünsche mir und Ihnen Glück, daß Sie sich in das Unvermeidliche zu finden wissen. Auch die Meinigen trösten mich durch ihre Briefe. Sie nehmen das reale Uebel so leicht als möglich auf. Wie fürchterlich es sey, dasselbe noch durch ideale Schöpfungen zu verschlimmern, sehe ich hier alle Tage.

Uebrigens weiß ich hier in der Nähe eben so wenig als Ihr entfernteren von der Zukunft; selbst von der nächsten auch nicht das mindeste. Jede Conjectur, jede Vermuthung wird gleich zu Schanden. Nur der Partei-

---

*) „Die wandelnde Glocke; der getreue Eckart; der Todtentanz" S. G's. Werke Bd. I, S. 224—229.

**) Ein kleines wortspielendes Scherzgedicht auf den Namen Anforge vom Herausgeber, wogegen ihm G. nachstehendes Räthsel schickte, dessen Auflösung in prompt u erfolgte.

geiſt bildet ſich ſeine Träume zu augenblicklichen Gewißheiten, und es wird werden woran Niemand denkt.

Tauſend Lebewohl!

G.

NB. Das dreizehnte und vierzehnte Buch iſt fertig und wird ſachte abgeſchrieben; ich hoffe, ſie ſollen in vier Wochen auch in Ihren Händen ſeyn. Die zweite Hälfte des funfzehnten Buches ſteht auch ſchon auf dem Papier. Sie ſehen alſo, daß wir dem Ziele nahe ſind.

Beilage a.

Räthſel.

Da ſind ſie wieder
Die leſen Dinger!
An hübſchen Händchen
Gar ſechs der Finger!
Es rühmt das Volk ſich
Als Zeitgefährte
Und ziert gar lieblich
Geſcherne Bärte.
Kein Schneider kleidet
So viele nackte,
Wenn er auch Höllen
Aus Höllen packte.
Sie wären Huren,
Wenn man ſie würbe;

Wien.

Ad Prot. de 16. Martii.

12.) Seuf und von Montfort modo Liegois contra das Domkapitul zu Speyer, pcto Vicariæ Regalis, nunc v. v. Revisionis.

13.) von Lerßner & Conf. contra Rau von Holzhauſen & Conf. Commiſſionis.

Jovis 18. Martii.

1.) zu Mecklenburg-Strelitz Hr. Herzog pcto Confirmat. Pacti familiæ.

2.) von Zülow contra Borchert, Appellat. nunc Reſtitut. in integrum.

3.) Reichs-Erb-Truchſeßen Grafen zu Waldſee, Schuldenweſen und Güteradminiſtration betr.

4.) zu Heſſen-Eſchwege Hrn. Landgrafen Mobiliarverlaſſenſchaft betr. nunc in ſpecie Hrn. Landgrafen Conſtantin zu Heſſen-Rheinfels contra die Fürſtl. Eſchwegiſche Allodialerben, pcto Debiti.

5.) Gräfl. Kaiſerlingiſches Debitweſen in ſpecie Puſſendorf geweſener Gräfl. Kaiſerlingiſcher Bibliothekarius contra den in dem Gräfl. Kaiſerlingiſchen Debitweſen aufgeſtellten Curator. ad Lites pcto reſtantis Salarii.

6.) Winkler von Mohrenfels contra Bamberg & Conf. Mdti & Parit. auf die Pfandungsconſtitution.

7.) Fier contra von Neukirchen, pcto Debiti.

8.) zu Löwenſtein-Wertheim Hr. Fürſt contra die 3. ältere Grafen zu Löwenſtein-Wertheim und den Johann Chriſtian Schmid Citat. pcto Injuriarum.

9.) von Hinkelbey contra von Olnhauſen, Appellat. pcto Injuriarum.

10.) zu Gochsheim und Sennfeld Reichsſchultheiß, Gericht und reſp. Stühl contra Würzburg & Conf. Mdti.

11.) von Reigersberg Freyherr pcto Inveſtituræ über das gemeine Haus und die Veſte Randeck.

12.) Solms-Solms und Lich contra Heſſen-Darmſtadt das Solmſiſche 1/6tel des Amts Kleeberg cum appertinentiis & alia bona & Jura betr.

Wetzlar.

Sententia publicata 18. Martii.

1.) von Brabeck contra verwittibte von Brabeck, Appellat. Commiſſar. denom.

2.) Kloſter Treſtadt contra Schnitzler, Appellat. procl.

3.) von Harberg contra geiſtl. Adminiſtration zu Heidelberg, Citat. term.

Doch iſt ihr Leibchen
Nur gar zu mürbe.
Man igneriret,
Woher ſie kamen;
Ich nannte zweimal
Schon ihre Namen.

G.

Beilage b.

Räthſels Auflöſung.

Die leſen Dinger,
Sogar zeitleſen,
Mit ſechs der Finger,
Die nackt und bloßen,
Die Zeitgefährten
Von Herbſt und Lenzen,
Die Zier von Bärten,
Gemaht durch Senſen,
Die mürben Leibchen
Der nackten Weibchen,
Für die kein Schneider
Erfände Kleider, —
Sie gaben Spuren:
Auf Grummet-Wieſen
Sah ich ſie ſprießen,
Sie, die bulboſen,
Die Herbſtzeitloſen,
Die nackten H.r.n.*)

R.

---

*) Vulgaire Benennung der Herbſtzeitloſen colchicum autumnale.

8.

Teplitz, den 30. Juni 1813.

Bei meiner letzten Sendung, werther Freund, habe ich Ihnen abermals völlige Macht und Gewalt gegeben, die fremden Worte aus der Handschrift zu tilgen, insofern es möglich und räthlich sey, wie wir auch schon früher gethan haben. Ich bin, wie Sie wissen, in diesem Punkte weder eigensinnig noch allzuleicht gesinnt, allein das muß ich Ihnen gegenwärtig vertrauen, daß ich im Leben und Umgang, seit ich von Ihnen entfernt bin, mehr als einmal die Erfahrung gemacht habe, daß es eigentlich geistlose Menschen sind, welche auf die Sprachreinigung mit zu großem Eifer dringen: denn da sie den Werth eines Ausdrucks nicht zu schätzen wissen, so finden sie gar leicht ein Surrogat, welches ihnen eben so bedeutend scheint, und in Absicht auf Urtheil haben sie doch etwas zu erwähnen und an den vorzüglichsten Schriftstellern etwas auszusetzen, wie es Halbkenner vor gebildeten Kunstwerken zu thun pflegen, irgend eine Verzeichnung, einen Fehler der Perspektive mit Recht oder mit Unrecht rügen, ob sie gleich von den Verdiensten des Werkes nicht das Geringste anzugeben wissen.

Ueberhaupt ist hier der Fall, der öfters vorkommt, daß man über das Gute, was man durch Verneinung und

Abwendung hervorzubringen ſucht, dasjenige vergißt, was man bejahend fördern könnte und ſollte. Ich notire nur Einiges zur künftigen Unterhaltung.

Eine fremde Sprache iſt hauptſächlich dann zu beneiden, wenn ſie mit Einem Worte ausdrücken kann, was die andere umſchreiben muß, und hierin ſteht jede Sprache im Vortheil und Nachtheil gegen die andere, wie man alſobald ſehen kann, wenn man die gegenſeitigen Wörterbücher durchläuft. Mir aber kommt vor, man könne gar manches Wort auf dieſem Wege gewinnen, wenn man nachſieht, woher es in jener Sprache ſtammt, und alsdann verſucht, ob man aus denſelben etymologiſchen Gründen durch ähnliche Ableitung zu demſelben Worte gelangen könnte.

So haben zum Beiſpiel die Franzoſen das Wort perche, Stange, davon das Verbum percher. Sie bezeugen dadurch, daß die Hühner, die Vögel ſich auf eine Stange, einen Zweig ſetzen. Im Deutſchen haben wir das Wort ſtängeln. Man ſagt: ich ſtängle die Bohnen, das heißt, ich gebe den Bohnen Stangen; eben ſo gut kann man ſagen: die Bohnen ſtängeln, ſie winden ſich an den Stangen hinauf, und warum ſollten wir uns nicht des Ausdrucks bedienen: die Hühner ſtängeln, ſie ſetzen ſich auf die Stangen?

Es wird Ihnen leicht ſeyn, mehrere Beiſpiele dieſer Art anzuführen, zu finden oder zu erfinden, mir kommt ſie viel vorzüglicher vor, als wenn man entweder durch

Vorſetzung der kleinen Partikel, oder durch Zuſammenſetzung Worte bildet. Wo aber ſolche Ausdrücke beſonders gut zu finden ſind, will ich noch kürzlich bemerken, da wir ſchon öfters, jedoch in anderm Zuſammenhang, darüber geſprochen haben.

Man trifft ſie häufig an in den eigenthümlichen Sprachen der Gewerbe und Handwerke, weil die natürlichen Menſchen, die auf einem gewiſſen Grade der Cultur ſtehen, bei lebhaftem ſinnlichen Beſchauen, an einem Gegenſtande viele Eigenſchaften auf einmal entdecken, und da ſie kaum in einem Begriff zuſammenzufaſſen ſind, welches überhaupt auch dieſer Menſchenklaſſe Art nicht iſt, ſo gewinnen ſie dem Ganzen etwas Bildliches ab, und das Wort wird meiſtentheils metaphoriſch und alſo auch fruchtbar, ſo daß man, mit einigem Geſchick, gar wohl andere Redetheile davon ableiten kann, die ſich alsdann gar wohl, beſonders durch humoriſtiſche Schriften, einführen ließen. So viel für diesmal. In der Hoffnung eines baldigen Wiederſehens und umſtändlicher Geſpräche über dieſen Gegenſtand und verwandte.

G.

9.

Teplitz, den 24. Juli 1813.

Sie erhalten, mein Beſter, hierbei abermals eine ziemliche Partie der vorgenommenen Arbeit; ich wünſche nur, daß man nicht ſagen möge: in doloribus pictam esse tabulam. Leider habe ich mich nie in einer ſo ungünſtigen Lage befunden, als dieſe letzten Monate, wo die Krankheit Johns, durch das innere Mißverhältniß, das jetzt unvermeidliche Gegenſtreben gegen das Aeußere höchſt ſchwer machte.

Alles, was wir ſchon früher beredet haben, gilt auch von dieſen Blättern. Einiges will ich noch bemerken.

1) In den vorigen Bänden haben wir lange Abſätze beliebt; hier finden ſich kürzere, mehr durch die Gewohnheit des Schreibers als aus Abſicht. Ich habe ſchon mit Bleiſtift das Zeichen des Aneinanderſchließens gemacht; es ſoll nunmehr von Ihnen abhängen, was Sie verbinden und ablöſen wollen.

2) Ich überſende den Schluß des 12., das ganze 13. und den größten Theil des 14. Buchs. Dieſe beiden letzten werden die längſten unter allen, und was wird nicht alles darin hintereinander zum Vorſchein kommen!

3) Der Titel und das Vorwort liegen bei. Sie heben ſolche bis zuletzt auf. Aus dieſen Blättern erſehen Sie, daß ich gewiſſermaßen abſchließe, und ich hoffe, Sie

geben mir Recht. Bei der Ausgabe meiner Werke kann man in einzelnen Aufsätzen gar manches hierher Gehörige schicklich liefern, und zuletzt wird ein Resumé, wenn man es belieben sollte, leichter.

4) Eben aus diesem Abschlusse folgte natürlich, daß hie und da Prolepsen vorkommen, die vielleicht nicht übel thun. Wegen einer jedoch, Jacobi betreffend, bin ich zweifelhaft. Sie steht auf dem 43. Blatt des 14. Buches. Ich habe sie mit Bleistift eingeklammert und überlasse Ihnen, sie abzudrucken oder auszustreichen.

5) Ebenso hängt es von Ihnen ab, die von mir eingezeichneten Correcturen, sie seyen mit Bleistift oder Tinte geschrieben, aufzunehmen oder das Alte wieder herzustellen, vielleicht auch ein anderes zu belieben.

6) Was der Conformität halber zu beobachten ist, werden Sie gütig besorgen. Ich danke zum allerschönsten, daß Sie eine Revision übernehmen wollen. Man kann sich auf die Meister und Gesellen gar nicht verlassen.

7) Sollte übrigens eine Wiederholung einer Maxime vorkommen, die nicht eine Amplification oder veränderte Ansicht enthielte, so würden Sie solche, wo nicht auslöschen, sondern zweckmäßig variiren; denn ich kann bemerken, daß gewisse Hauptbetrachtungen mich leiten. Das ist auch ganz gut, nur muß man es nicht zu oft aussprechen.

Das schönste Lebewohl.

G.

10.

Teplitz, den 27. Juli 1813.

Sie werden, mein lieber Professor, kurz vor oder nach diesem Blatte abermals eine starke Sendung Manuscript erhalten, die ich Ihnen zu freundlicher und genauer Prüfung empfehle. Ich hatte das Ganze so gut durchgedacht und fand hier so viel Ruhe, daß ich jetzt fertig wäre, hätte mir Johns Krankheit nicht ein so großes Hinderniß in den Weg gelegt. Durch die daraus entsprungenen Verdrießlichkeiten hatte ich wirklich selbst zuletzt über das Geschriebene kein Urtheil mehr, und weiß nicht, ob durch diese unangenehme Lage die Heiterkeit, die ich beabsichtigte, hie und da getrübt worden; besonders bitte ich Sie, auf dasjenige zu merken, was von noch lebenden Personen gesagt ist. Wegen Jacobi habe ich schon in meinen dem Manuscript beigefügten Noten das Nöthige gesagt; nehmen Sie doch auch das, was von Klingern geschrieben ist, wohl in Betrachtung. Zu solchen Dingen gehört der heiterste und bereiteste Humor; denn wenn man verdrießlich ist, so fühlt man nicht, was Andere verdrießen könnte. Lavater und Basedow sind, dünkt mich, gut gerathen; aus kleinen Zügen bildet sich die Imagination die Individualitäten gern zusammen. Lavater kommt in diesem Theil noch einmal und bedeutender vor; auch habe ich, wie Sie aus der Handschrift dieses Briefes sehen,

wieder neue Beihülfe erhalten, so daß der Schluß des vierzehnten Buches beinahe zu Stande ist. Das Ende des funfzehnten ist auch schon geschrieben, und also wären nur noch zwei Drittel desselben auszuarbeiten, welches bei dem sehr reichen Stoff nicht schwer werden wird. Indessen muß ich alle Vorsätze, die ich zu meiner Belehrung und Erheiterung gefaßt hatte, aufgeben und weder in Dresden die französischen Schauspieler noch die Merkwürdigkeiten von Prag sehen, und will zufrieden seyn, wenn ich Ihnen die letzten Blätter schicke oder bringe. Ich glaube, Sie werden die Wendung billigen, durch die ich im Vorwort einen Abschnitt andeute und eine Pause vorbereite. Und somit leben Sie wohl und lassen mich nicht ohne Nachricht.

G.

11.

Weimar, den 8. Nov. 1813.

Sehen Sie, mein Werthester, jenen Vorschlag als einen Wunsch an, Ihnen in dieser unfreundlichen Zeit etwas Liebes zu erzeigen und als einen intendirten Versuch, Ihnen in der Folge noch nützlicher und förderlicher zu seyn. Da aber bei den von Ihnen herausgesetzten Schwierigkeiten jene häusliche Wiedervereinigung nicht Statt haben kann, so lassen Sie uns den geistigen Verein desto fester

ſchließen und freie Stunden zu wechſelſeitiger Erbauung zutraulich anwenden.

G.

(Riemer an Goethe nach Berka.)

c.

Weimar, den 6. Juni 1814.

Ew. Exc. verſäume nicht, meinen herzlichſten und ehrerbietigſten Dank für die glücklichen Tage und Stunden, die ich in Ihrer nächſten Umgebung genießen durfte, ſogleich nachſchriftlich abzuſtatten.

Um jenen Zuſtand wenigſtens in der Einbildung fortzuſetzen, habe ich mich ſogleich an eine Abſchrift der Stelle des Merkur*) gemacht; ſie wird heute Abend 9 Uhr nach Halle abgehen.

Zugleich melde ich, daß Ew. Exc. morgen ein Beſuch bevorſteht von einem gemeinſamen Freunde. Es iſt Niemand anders als Geheimrath Wolf, deſſen Zuſchrift von Jena ich ſoeben vorfinde. Er ſoll mich morgen beſuchen und dann ſogleich nach Berka, um von da nach Ilmenau u. ſ. w. ſeine Cometenbahn zu verfolgen, die

*) In dem Vorſpiel: „Was wir bringen". S. G.'s Werke Bd. XI, S. 327. Vgl. XXXII, 89.

wohl nicht leicht von einem puren Aſtronomen zu berechnen ſeyn dürfte, da die möglichen Perturbationen nicht wohl zu ſpecificiren ſind.

Ich füge nichts weiter hinzu, da die Gelegenheit eilt, als die innigſte Verſicherung meiner Dankbarkeit und Verehrung für Ew. Exc. und einen beſcheidenen Gruß an den kleinen Eginhard*).

R.

Erſte Beilage.

Berka 1814.

Der Ring**).

Die zarten Perlen um den glühenden Rubin,
Die Schlangenzähne, die ſie beide halten
Und ſich zum Ring der Ewigkeit geſtalten . . .

Was ſie bedeuten? — dürfen Wort und Lettern
Solch zart Geheimniß laut zu Tage ziehn?
Die keuſche Roſe frevenlich entblättern? —

„Der Roſe Mund, die Perlenthau umfloſſen,
Wahrt — eine Zung' im klaren Perlgehäge —
Geheimniß, ſo im Herzen brennend rege,
Von Schlangen klug in ew'gem Ring verſchloſſen;

*) Demoiſelle Ulrich, damals Sekretär G.'s und nachher Gattin des Herausgebers. Auf ſie beziehen ſich folgende Gedichte von ihm und Goethe.

**) Im Beſitz der Demoiſelle Ulrich, gedeutet von R.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXIII.

Den 23. April 1773.

Frankfurt und Leipzig.

Medicinisches und chirurgisches Handbuch ꝛc.

Fortsetzung

des im vorigen Stück abgebrochenen Artikels.

Bey den Pflichten der Hebammen hätte der Herr Verfasser gar füglich anführen können, daß sie sich um die rechte Lage des Muttermundes, und des Kindes, zuvorderst bekümmern sollten. Das feste Einwickeln der Kinder wird mit Recht getadelt, und dafür ein flanellener Wams ohne Ermel, mit angehängtem Weiberrock, und ein Mäntelgen vorgeschlagen. Die Kinder einige Tage nach der Geburt täglich mit kaltem Wasser, so wie es bey jeder Witterung aus dem Brunn kommt, zu waschen, ist gut Rousseauisch: wir würden überschlagenes vorziehen, und überhaupt den Gebrauch aller Mittel den Kräften gemäß einrichten. Desto besser aber ist der Rath, die Kinder nicht bey jedem Schreyen mit Essen und Trinken zu überladen, und dadurch eine üble Verdauung und kränkliche Säfte zu veranlassen; noch auch mit dicken Breyen, Backwerk und andern schwer zu verdauenden Speisen zu stopfen. In dem erstern Monat reichet die Muttermilch hin sie zu ernähren,

Ein glühend Herz, das Muſenfeſt genieſſen,
Weiht jungfräulicher Roſe zartre Schläge,
Und ſchlingt geheim, in ewigem Gepräge,
Sich um den Liebling, dem es ſich erſchloſſen."

Riemer.

Zweite Beilage.

Berka 1814.

Der Ring*).

Wäre der Rubin mir eigen,
Perlen wären um ihn her.
O ſo wollt' ich bald erzeigen,
Wie ſo herzlich lieb er wär':
Denn ich ſchuf' ihn gleich zum Ringe,
Schlangen wurd' ich um ihn ziehn,
Und ich ſagte: Liebe bringe,
Bring' ihn der Geliebten hin!

Goethe.

Das Opfer, das die Liebe bringt,
Es iſt das theuerſte von allen;
Doch wer ſein Eigenſtes bezwingt,
Dem iſt das ſchönſte Loos gefallen.

Goethe.

---

*) Gleichzeitiges Parali von G.

12.

Berka an der Ilm, den 9. Juni 1815.

Es waren wohl sehr fruchtbringende Tage, die wir zusammen zubrachten. Haben Sie Dank für so gute Assistenz, ohne die ich mich in der größten Verlegenheit befunden hätte. Ich muß aber Ihren Beistand nochmals anrufen, denn Epimenides naht sich seinem Erwachen. Das Stück ist so gut wie fertig, aber freilich die letzte Hand anzulegen wage ich kaum allein, ich stehe noch zu nahe dran. Könnten Sie daher Sonntags mit den Frauenzimmern herauskommen, so würde ich dadurch sehr gefördert seyn; zu Beschleunigung aber sende ich die zweite Abtheilung, die nun zusammenhängt, zu gefälliger Durchsicht und einstweiliger Interpunktion, die ich theils ganz weggelassen, theils nur mit Bleistift angegeben habe.

Die mit Bleistift geschriebenen Anmerkungen sind vorerst nur zur allgemeinen Notiz. Ich kann hoffen, daß, bis Sie heraus kommen, auch der Anfang fertig sey und Sie alsdann Alles mit hinein nehmen, um durch irgend eine leserliche Hand die Abschrift machen zu lassen; sobald diese fertig ist, wollte ich sie Iffland durch eine Estafette schicken, um mich also auch von dieser Schuld zu erledigen. Leben Sie recht wohl.

G.

13.

Jena, den 21. Nov. 1815.

Anbei erfolgt der vierte Bogen*); das Manuscript zum fünften supplire hier. Einiges habe mit rother Tinte bemerkt; mit Bleistift Wortbrechungen, die nicht alle zulässig sind. Betrachtet man's recht, so ist's ein ernstes Geschäft, und so mag ich's auch gerne treiben. Das Senkenbergische Institut behandle jetzt umständlicher**). Es hat wirklich nicht seines Gleichen.

Und so leben Sie wohl und helfen uns über diese Schwelle abermals freundlich. Freitag bei Zeiten hoffe in Weimar zu seyn. Viele Grüße dem Frauchen!

G.

(Riemer an Goethe.)

d.

Weimar, den 21. Mai 1816.

Ew. Excellenz Wohlbefinden in Jena hat hier große Freude gemacht; und so sehr wir auch wünschen müssen,

*) Von K. u. A. Bd. I, Hft. I, S. 49 u. ff. — Werke Bd. XLIII, S. 338 ff.

**) Ebd. S. 85 u. ff. — Bd. XLIII, S. 360 ff.

Sie unter uns walten zu ſehen, ſo darf doch unſer Intereſſe dem Ihrigen nicht entgegenſtehen, da wir wiſſen, wie wohlthätig jener Aufenthalt immer auf Ihre Geſundheit eingewirkt hat.

Meine Frau, höchſt glücklich durch Ew. Exc. wohlwollendes Andenken, dankt auf das Herzlichſte für den ſchönen Roſenſtock, der ganz unverſehrt in ihre Hände gekommen iſt und ihrer Blumenneigung große Unterhaltung gewährt. Dagegen bittet ſie um Erlaubniß, hiermit einige „Blumen und Blätter“*) überreichen zu dürfen, denen vielleicht der Umſtand zur Empfehlung gereichen dürfte, daß ſie ſämmtlich in Ew. Exc. Hauſe und Nähe entſtanden ſind und ſo noch einen natürlichen Trieb zu ihrer Heimath äußern.

Mit herzlicher Verehrung

R.

*) Blumen und Blätter von Silvio Romano. Leipzig 1816. Bei Carl Cnobloch.

14.

Jena, den 25. Mai 1816.

Ihr liederreiches Heft*), mein Wertheſter, hat mir und Meyern recht angenehme Stunden verſchafft. Dieſe Gedichte haben das Eigne, daß ſie den Umſtand, unter welchem ſie hervorgebracht worden, genugſam enthüllen, ohne ihn zu verrathen. Ich hatte wohl den Schlüſſel zu den meiſten, aber auch bei Perſonen, die ihn ſuchen müſſen, bringen ſie gute Wirkung hervor. Ich habe es an Knebeln geſehen, der für ſolche zarte Dinge das eigenſte Gefühl hat.

Dieſe vierzehn Tage her führte ich freilich ein beweglicher und geſelliger Leben als die letzten Monate; auch ſind mir ſchöne Aufſchlüſſe geworden über die Elemente der natürlichen Dinge, die jetzt mit mehr Reinheit als ſonſt in die Erfahrung hervortreten und ſich in Zuſammenſetzungen darthun.

Daß ich Döbereinern und ſomit der Chemie in Jena für ewig eine Burg erbauen kann, giebt mir eine behagliche Thätigkeit. Alle übrigen Anſtalten, die Sie kennen, ſind in beſter Zucht und Ordnung; alle lebendig, wenn gleich nicht alle auf gleiche Weiſe ſproſſend und wachſend.

---

*) Blumen und Blätter ꝛc.

Da ich keine Bücher bei mir habe, ſo nahm ich aus der Büttnerſchen Bibliothek nur was mir Noth that und habe mich in den Thomas Heyde zum erſten Mal recht hineingeleſen. Auch von der Inſel Ceylon, die uns nunmehr immer intereſſanter werden muß, habe durch R. Knox eine hinlängliche Anſchauung gewonnen, und ſo verſire ich, wie Sie ſehen, immer im Orient. Brächte man nicht aber ſo viel Form mit ſich, ſo wäre man verloren. Die eilf Bände Asiatic Researches ſind ein Abgrund, in den man ſich nicht ungeſtraft hineinſtürzt.

Verbleiben Sie in den griechiſchen Regionen, man hat's nirgends beſſer; dieſe Nation hat verſtanden, aus tauſend Roſen ein Fläſchchen Roſenöl auszuziehen.

Da indeſſen der Lebendige Recht hat, ſo werden nächſtens hier die deutſchen Turnübungen losgehen, und das Geſpräch fängt ſchon an ein Pfänderſpiel zu werden, wo man dem Redenden aufpaßt, ob er ein Colonialwort vorbringt.

Leider iſt man nicht jung genug, um bei dieſer Gelegenheit nach einem ſüßen Kuß zu ſchnappen.

Dem Frauchen meine beſten Grüße. Ich werde es ihr von Herzen danken, wenn ſie der meinigen in dieſen Momenten beiſteht.

Baldiges Wiederſehen.

G.

N. S. Woher sind folgende Epigramme?

„Löse vom Grab des Ertrunk'nen getrost die Taue des Schiffes;
Ich ging unter, es ziehn Andere froh auf dem Meer" *).

„Mich zerbrach ein Orkan! — was schlagt ihr zum Schiff noch die Fichte,
Welche der Stürme Gewalt schon auf der Veste bestand?" **)

15.

Jena, den 7. Oct. 1821.

Sie können sich wohl denken, mein Wertheſter, wie sehr mich Ihr bisheriges Außenbleiben beunruhigt hat; denn die Ihnen zugestoßenen Unfälle, Retardationen und Verlegenheiten wurden einstimmig erzählt, zum Glauben an ihre Wahrheit uns nöthigend. Möge Alles glücklich vorüber und ohne unangenehme Folgen seyn.

Gewiß haben Sie die guten Carlsbader herzlich bedauert; es ist ein großes, man möchte wohl sagen unwiederherstellbares Unglück, indem durch solche Fälle, wie durch eine Krankheit, die frische Lebenskraft gehemmt und zu den nöthigsten Functionen auf eine Zeit lang untauglich wird.

---

*) Aus der griechischen Anthologie. S. Analecta ed. Jacobs. Tom. II, p. 193.

**) Ebendaher. S. Analecta ed. Jacobs. Tom. II, p. 400.

Es ſoll mir ſehr angenehm ſeyn, Sie bald hier zu ſehen, damit wir uns erheitern, ermannen und wechſelſeitig zum Guten ermuntern. Das Heft Kunſt und Alterthum iſt treulich begonnen; das Nöthige wegen der Fortſetzung bereden wir. In der Gebirgsgegend von Marienbad konnte freilich nur von Geſtein die Rede ſeyn, doch bin ich auch einigen bedeutenden Kunſtreichen begegnet; an demſelbigen Wetter*) haben Sie mitgelitten, und ſo waren Sie in das allgemeine Bedauern mit eingeſchloſſen.

Zu dem übrigen Naturwiſſenſchaftlichen ſind mir auch ſehr erfreuliche Hülfsmittel in die Hände gekommen. Die fruchtbar vorſchreitende Zeit bringt einem Jeden Unerwartetes, wenn man es nur immer zu faſſen und ſich deſſen zu bedienen wüßte.

Ein Hermanniſches Programm, Fragmente eines Euripidiſchen Phaethons enthaltend**), hat mir auch große Freude gemacht; es iſt der Anfang und das Ende, und man muß geſtehen, daß ſich die Mitte errathen läßt; im Ganzen hat es mich an Hippolyt erinnert.

Ich wiederhole, daß es mir ſehr angenehm ſeyn wird, Sie hier zu ſehen, weil ich noch gar Manches zu fragen und mitzutheilen habe; können Sie ſich voraus anmelden, ſo iſt es deſto beſſer, wenn Sie aber auch nur um 11 Uhr anlangen, ſo kann ich Sie wohl noch einigermaßen bewirthen.

---

*) Ein Wolkenbruch, der den Herausgeber auf ſeiner Badereiſe mit Frau und Kind zwiſchen Carlsbad und Teplitz traf.

**) Vgl. G.'s Werke Bd. XXXII, S. 102

Die lieben Ihrigen zum schönsten grüßend und das Beste wünschend.

Treulichst

G.

(Riemer an Goethe.)

e.

Weimar, den 17. Oct. 1821.

Indem ich Ew. Exc. den zur grammatischen Durchsicht mitgetheilten modernen Philostratus*) wieder zustelle, glaube ich meinen herzlichsten Dank für das genossene Vergnügen nicht besser auszusprechen, als wenn ich mir erlaube, demjenigen, was ich bei der Lectüre empfunden und gedacht habe, einigen Ausdruck zu geben, da nur ein sentirter Beifall Ew. Exc. Geiste gemäß seyn dürfte.

Die erklärende Beschreibung der Gedichte zu Tischbeins Idyllen [Bd. XXXIX, 196—209.] hat zuvörderst durch das Treffende der Schilderung und die neue Art des Ausdrucks und der Wendung mich überraschend angesprochen. Sämmtliche Bilder glaubte ich daraus wieder herzustellen und wenigstens in keinem Hauptmotiv zu irren.

---

*) Der H. meint damit G. selbst, den Verf. des Aufsatzes.

Die Zuſammenſtellung zu einer idylliſchen Lebensfolge aber iſt äußerſt geiſtreich, indem ſie nicht nur zu denken, ſondern in einer Folge zu denken giebt, und der Effect lyriſch, indem ſie die Empfindung und das Gefühl in Anſpruch nimmt durch die wichtigſten und ernſteſten Momente des Menſchen, durch Erwägung deſſen, was längſt und zunächſt vor ihm war und nach ihm auf jeden Fall ſeyn und bleiben wird.

Außerdem bemerke ich, daß alle oder die meiſten Gedichte erſtens das Beſondere ausſprechen, ſofern es überhaupt durch die Sprache geſchehen kann; ſodann in dieſem ein Allgemeineres, Höheres, wodurch es für den Verſtand einen Begriff, für die Imagination und das Gemüth eine Verklärung des Individuellen und überhaupt eine poetiſche Darſtellung abgiebt, und endlich ein jedes Beſondere wieder anregt, weil es in dem Allgemeinen eben auch mit enthalten iſt und darunter ſubſumirt werden kann. Ich erkläre mich, wenn ich auf das Gedicht Nr. IV. von der Eiche hinweiſe. Man erkennt darin ein Beſonderes: das Accident des Eichbaums; ein Allgemeines daraus abgezogen: die Einſamkeit und die Contemplation; eine beſondere Anwendung auf einen Jeden in ſo eminentem Falle: Fürſten, Dichter, Weiſen wird anheimgegeben.

Andere dieſer Gedichte eignen ſich zu Procardicis und Mottos, und das herrliche Diſtichon:

„Flöte wird für dieſe tönen,
Für die andern Paus Geyfeife.“

und wenn sie sich satt getrunken haben; so ist ihnen das Fasten sehr dienlich. Die von der Milch entstehende Säure ist durch Rhabarber und Salpetermagnesia von Zeit zu Zeit abzuführen, wenn die Kinder unruhig werden, und Sydenham urtheilet ganz recht, daß Laxierungen bey säugenden Kindern schmerzstillende Mittel wären. Die so häufig z. B. täglich zu 2 bey 3 Quenten vorgeschlagene absorbentia sind nicht so rathsam. Da die Ursachen der Convulsionen so sehr verschieden sind; so verlacht der Hr. V. die sogenannten allgemeinen Mittel nicht ohne Grund. In den Schwämgen der Kinder wird der innerliche Gebrauch der Magnesia, und äuserlich der Rosenhonig mit Salzgeist, oder der Borax mit Honig, angerathen. Der äusere empfohlene Gebrauch des Schwefels in den bösen Grind ist eben so verwerflich, als bey der Krätze. Wozu das Anstreichen des Rückgrads mit Rum bey dem convulsischen Husten dienen solle, sehen wir nicht ein. Die schärfebrechende und ausführende Mittel möchten von besserer Wirkung seyn: daß er nach ausgebrochener Krätze, bey säugenden Kindern, sich gleich gelegt habe, ist von uns verschiedenemalen beobachtet worden. Um den Kindern das Schielen abzugewöhnen, räthet er die wechselsweise Verbindung der Augen, oder wenn nur eins schielet, des gesunden Auges an. Daß die englische Krankheit von übeler Diät, und davon abhängenden unreinen Säften entstehe, wird mit gutem Fuge behauptet. Bey dem beschwerlichen Zahnen der Kinder werden solche Dinge, die das Zahnfleisch erweichen, den harten reizenden Körpern billig vorgezogen. Der Gebrauch der Schröpfköpfe an der innern Seite der Dickbeine in hysterischen Anfällen, und der Rath, daß man auser denselben sein Augenmerk auf die monathliche Reinigung richten solle, und der Vorschlag, daß sich die damit behaftete Personen an eine gute Diät und fleißige Leibesübungen gewöhnen sollen,

theilt die äſthetiſche Welt auf's Neue in ihre natürlichen Hälften von Schätzern und Abſchätzern ꝛc. —

R.

16.

Jena, den 19. Oct. 1821.

Sie haben mich, mein Wertheſter, durch Ihren motivirten Beifall ſehr erquickt; ich dictirte das in der Marienbader erſten Woche und denke, der alte Freund Tiſchbein ſoll ſich gleichfalls daran erquicken*).

Nun ſehen Sie, daß ich mich ſelbſt auf dieſe Weiſe commentirt**). Lieber brachte mir heute den Umſchlag zu den Radirungen, und es möchte wohl dieſe Ausſtellung einigermaßen gedeihen. Das erſte Stück war nur ſo hingewürfelt; ich habe die Steine ins Bret geſetzt, daß ſie eine Art von Spiel machen; beim zweiten kann man ſchon etwas bedächtiger verfahren, wer weiß, ob es eben ſo gut gelingt.

Hierbei noch ein paar Gedichtchen aus einer Zeit, die Sie errathen werden.

---

*) „Tiſchbeins Idyllen". S. K. u. A. III, 3, 91 u. ff. G.'s Werke Bd. XXXIX, S. 183 u. ff.

**) „Radirte Blätter nach Handzeichnungen von Goethe". S. K. u. A. III, 3, 142 u. ff.; in Werke Bd. XXXIX. S. 213. ff.

„Trierſche Hügel beherrſchte Dionyſes, aber der Biſchof
Dionyſius trieb ihn und die Seinen herab;
Chriſtlich lagerten ſich Bacchanten-Schaaren im Thale,
Hinter die Mauern verſteckt üben ſie alten Gebrauch.“

„Weit und ſchön iſt die Welt; doch, o wie dank ich dem Himmel,
Daß ein Gärtchen beſchränkt zierlich mir eigen gehört!
Bringt mich wieder nach Hauſe! was hat ein Gärtner zu reiſen?
Ehre bringt's ihm und Glück, wenn er ſein Gärtchen beſorgt“*).

Gar manches Andere habe mitzutheilen, denke auch bald hinüber zu kommen. Lieber hat Ihnen den Reviſionsbogen V gebracht. In Ihrem Aufſatze habe ich nichts zu erinnern gefunden; vielleicht iſt an der Interpunction noch Einiges zu thun.

Treulichſt
G.

---

*) Das erſte bei ſeinem Aufenthalt in Trier, am Schluß der unglücklichen Campagne; das zweite bei der Abfahrt von da im October 1792. S. Bd. XXX, S. 173.

17.

Weimar, den 28. Oct. 1821.

Von Ihren willkommenen Emendationen konnte leider nur zum dritten Bogen Gebrauch gemacht werden; ein Irrthum der hiesigen Post-Expedition war Ursache der Verspätung. Hierbei folgt der vierte, welchen ich Dienstag durch die Kinder, welche früh herüberfahren, oder allenfalls Mittwoch Abends durch die Boten zu erhalten wünsche. Daß Ihre Theilnahme [S. Bd. XXXII, 188.] an meinen Naturgedichten mir höchst erfreulich seyn müsse, sehen Sie aus beikommendem Blatt. Diese Strophen enthalten und manifestiren vielleicht das Abstruseste der modernen Philosophie*).

Ich werde selbst fast des Glaubens, daß es der Dichtkunst vielleicht allein gelingen könne, solche Geheimnisse gewissermaßen auszudrücken, die in Prosa gewöhnlich absurd erscheinen, weil sie sich nur in Widersprüchen ausdrücken lassen, welche dem Menschenverstand nicht einwollen.

Leider ist bei solchen Dingen das Wollen dem Vollbringen nicht sehr förderlich; es sind Gaben und Gunsten des Augenblicks, die zuletzt, nach langer Vorbereitung, zufällig, ungefordert erscheinen.

---

*) „Urworte." Morphol. I, 2, 97; K. u. A., Bd. II, 3, 66; Werke Bd. III, 89; coll. XLVII, 73; it. XLIX, 7.

Noch muß ich berichten, daß ein Engländer ſich auf das Zierlichſte für die Einheit homeriſcher Geſänge erklärt; es ſcheint, daß nach der Zeit des Sonderns und Zerſtreuens nun die Epoche des Sammelns und Vereinens ſich hervorthue.

Schubarth*) iſt himmliſch, der Engländer bewegt ſich in derſelben Region, nur nicht ſo durchgreifend. Dies iſt denn doch zuſammen höchſt erfreulich; dem Dichter muß, wenn er ſich auch ſtille verhält, das Chorizontenweſen immer unangenehm und ſtörend bleiben.

Manches andere Gute iſt mir noch begegnet, womit ich nächſtens meinen Eintritt in Weimar zu illuſtriren hoffe.

Leben Sie recht wohl, grüßen die lieben Ihrigen und erhalten mir Wohlwollen und Theilnahme lebendig.

Treulichſt
G.

18.

Weimar, den 11. Febr. 1822.

Ihre Bleiſtift-Noten, mein Wertheſter, jenem famoſen Briefe hinzugefügt, haben mich überzeugt, daß es Unrecht wäre, mit Abdruck deſſelben ſich in ſolchen Nach-

*) Vgl. Bd. XXXII, S. 179, 192, 196.

theil zu ſetzen, beſonders da das Nächſtfolgende auch nicht ſonderlich günſtig iſt. Ich habe daher beikommende Zwiſchenrede*) verſucht, in doppelter Abſicht, manche Lebenslücke auszufüllen und den Leſer über die damalige Gegenwart zu erheben, die immer etwas Düſteres und Problematiſches behält. Billigen Sie dies mein Unternehmen, ſo kann, da in den nächſten Blättern nichts weiter zu verändern iſt, wieder etwas Manuſcript den hungrigen Setzern vorgelegt werden.

Das Beſte wünſchend
G.

19.

Weimar, den 10. Sept. 1822.

Mögen Sie, mein Wertheſter, beikommenden alten, aber hoffentlich nicht veralteten Aufſatz durchleſen, beachten und mir Ihre Bemerkungen gönnen. Zugleich wünſchte Titel und Ueberſchrift, die ich jetzt ſo wenig als vormals zu finden wüßte**). Merkwürdig war mir die

*) S. zur Naturwiſſenſchaft Bd. I, Heft 2, S. 110, oder Bd. I., S. 47 u. f.

**) Heißt jetzt: „Der Verſuch als Vermittler von Object und Subject." Werke Bd. I., S. 8 ff.

Vergleichung mit der Henningſchen Schrift*); dieſe ſieht aus wie eine entfaltete Blume gegen unbehülfliche Kotyledonen. Die wenigen Randſchriften ſind von Schiller**), der ſolche Aeußerungen mit der Kantiſchen Philoſophie in Einklang zu ſetzen ſuchte.

Mit den treuſten Wünſchen

G.

20.

Weimar, den 5. Febr. 1823.

Beikommende kleine Aufſätze wären, wie mir ſcheint, noch einmal ernſtlich durchzudenken, denn ſie enthalten Stoff, der vielfach anregt. Mögen Sie ſolche durchgehen und Ihre Gedanken dabei eröffnen, daß weder zu wenig noch zu viel geſchehe.

Sollten Sie das, was Sie neulich über den Schrift- und Redeſtyl, welcher letztere Miene, Ton, Geberde fordert, anſtatt daß der erſte ſich durchaus mit dem Denken vertragen muß, bemerkten, mit einigen Worten ſchrift-

*) Werke Bd. XXXII, S. 209 und Bd. LX, S. 119 u. f.

**) S. Schillers Briefw. Nr. 403 — 408.

lich ausſprechen, ſo würde dies ein Schmuck des nächſten Stückes werden.

In Hoffnung baldiger Zuſammenkunft
G.

21.

Weimar, den 12. Jan. 1824.

Hiermit ſende, mein Beſter, die letzten Schiller-ſchen Briefe von 1802, damit Sie das ganze Jahr beiſammen haben*). Mich dünkt, es nimmt ſich ganz gut aus und iſt bis auf wenige Stellen dem Publikum wohl communikabel. Gegen Ende der Woche verhandeln wir wohl in einer heitern Mittagsſtunde dieſe Angelegenheit.

Mit den beſten Wünſchen
G.

---

*) Vgl. Brief an Meyer Nr. 77.

22.

Weimar, den 24. März 1824.

Die angekündigten Gedichte und beiliegenden feierlichen Geſang*) kann ich nicht abſenden, ohne dieſem letzteren nochmals meinen entſchiedenſten Beifall zu zollen. Es wird bei dieſer Gelegenheit nichts Beſſeres, mehr Vollſtändigeres, Abgerundetes dargebracht werden.

Mit den aufrichtigſten Wünſchen
G.

23.

Weimar, den 25. März 1825.

Da eine abſolute Einſamkeit zu meiner Wiederherſtellung nöthig iſt**), kann ich Sie auf dieſen Abend nicht einladen, ſende aber an meiner Statt einen Theil der geſtrandeten Ladung***), den ich den Strudeln der Lethe

*) Zu Thaers Jubelfeier. S. Riemers Gedichte Bd. II, S. 67 und vgl. Goethe an Zelter Nr. 419, S. 406, 407, wo er den Inhalt ſeines eigenen vortrefflichen Liedes angiebt, das Bd. IV, S. 132 zu leſen iſt.

**) Nach dem Theaterbrand in der Nacht vom 21—22. März 1825.

***) Den dritten Act des Fauſt, das Auftreten der Helena.

fecklich abgewonnen habe. Ich hoffe, mit dem Uebrigen ſoll es auch gelingen, wenn ſich die Elemente nur nicht gar zu wild entgegenſetzen. Schenken Sie dieſem Hefte Ihre gewohnte liebevoll-einſichtige Aufmerkſamkeit. Es giebt freilich mancherlei dabei zu bedenken. Alles Gute und Angenehme!

Treulichſt

G.

24.

Weimar, den 7. Jan. 1826.

Mögen Sie, mein Wertheſter, Beikommendes noch einmal durchſehen, damit es inhalts-, zeit- und ortgemäß erſcheinen möge. Ich komme mir vor wie ein alter Einſiedler, der ſelten in die Landsgemeine kommt und alsdann doch wohl etwas vorbringt, welches den Zuhörern nicht munden mag.*)

Vorbehältlich manches Anderen, ein ſo eben eingehendes Nachgedicht mittheilend. Der Gedanke wäre gut, nur müßte er würdiger und glücklicher ausgedrückt ſeyn.

G.

---

*) Oder „ver die Köpfe fährt," wie er bei Z. Nr. 315 S. 228 ſpricht.

25.

Weimar, den 7. Octbr. 1826.

Beigehend, mein Wertheſter, die Berliner Gedichte. Da der treffliche Zelter ſein Urtheil, das zwiſchen Nr. 7 u. 11 getheilt war, den Weimariſchen Kunſtfreunden vorlegt,*) ſo werden Sie gefällig die Sammlung durchſehen. Mündlich das Weitere.

Beiliegende Anfrage bitte gelegentlich zu beachten. Hypſiſtarier**) iſt eine Sekte, der man ſich anſchließen möchte, wenn ſie ſich erklären, nur das Höchſte ſchätzen zu wollen.

G.

---

*) S. Zelter's Briefw. Nr. 511, S. 208,210, coll. 229. Die Beiſtimmung des Urtheils iſt vom Herausgeber.

**) Eine gnoſtiſche Sekte im zweiten Jahrhundert n. Chr. Siehe Ullmann de Hypsistariis; it. Böhmer; it. Heidelberger Jahrbücher von 1824. Nr. 47.; it. Halliſche A. L. Z. von 1827. Nr. 1. it. Dr. Matters krit. Geſch. des Gnoſticismus aus d. Franzöſiſchen von Dörner, Heilbronn 1833.; Haſe Kirchengeſchichte ꝛc.

ten, ist nicht zu verachten. Ein fortgesetzter Gebrauch von Opiaten und warmen Bädern, wird in dem hartnäckigten Krampfflus, der untern Kinnlade empfohlen. Ob das Kauen gelber Wasserlilien, ingleichem die Bestreichung des schmerzhaften Orts mit dem Aether ein geschwindes und zuverläßiges Mittel wider die Zahnschmerzen sey, überlassen wir weitern Versuchen: nach unserer Meynung wird es auf die verschiedenen Ursachen derselben ankommen, und wenn sie ein Zufall von einer andern Krankheit z. B. der Gicht sind: so wird wohl auf diese bey der Kur hauptsächlich Rücksicht genommen werden müssen. Schwefelsalben mögten wir mit dem Hrn. V. in der Krätze, wegen der bekannten übeln Folgen, nicht empfehlen, und da diese von Auflösung innerer Krankheiten mehrmalen schnell und auf einmal an den äusern Theilen des Körpers ausbricht; so würden wir die dem Krebsen ähnliche Insecten nicht für die Ursache dieser Krankheit halten. Daß aus dem Spießglas bereitete Mittel, alkalinische wässerichte Tinkturen, und äuserlich zu rechter Zeit gebrauchte Merkurialsalben, mit dazwischen gesetzten Laxiermittel, in dieser Krankheit gute Dienste leisten, zeiget die Erfahrung In der Trommelsucht werden würzhafte und bittere Arzeneyen, die Chinarinde und das Binden des Leibes angerathen. Der Recensent hat erfahren, daß, auser dem Binden, die Offenhaltung des Leibes und die Beförderung des Schweises, zumal wenn das Uebel noch nicht zu lange gedauert hat, von ersprieslichen und zuverlässigen Wirkungen sind; davon geschickte Aerzte die Ursache leicht einsehen werden. Daß man sein Augenmerk in manchen Fällen auf die hämorrhoidal- und hysterische Bewegungen mit zu richten habe, verstehet sich von selbsten. Daß bey alten Leuten die Härte und Spannung des Pulses von der Beschaffenheit der Pulsadernhäute herzuleiten sey, und man

26.

Weimar, den 2. Decbr. 1827.

Sie erhalten hierbei, mein Wertheſter, das fragliche wunderſame Werk [Fauſt] bis gegen das Ende. Haben Sie die Gefälligkeit, es genau durchzugehen, die Interpunction zu berichtigen und allenfallſige Bemerkungen niederzuſchreiben, vorzüglich aber Folgendes im Auge zu behalten. Ich unterließ, wie Sie ſehen, in proſaiſcher Parentheſe, das was geſchieht und vorgeht, auszuſprechen, und ließ vielmehr Alles in dem dichteriſchen Fluſſe hinlaufen, anzeigen und andeuten, ſoviel mir zur Klarheit und Faßlichkeit nöthig ſchien. Da aber unſere lieben deutſchen Leſer ſich nicht leicht bemühen, irgend etwas zu ſuppliren, wenn es auch noch ſo nah liegt, ſo ſchreiben Sie doch ein, wo Sie irgend glauben, daß eine ſolche Nachhülfe nöthig ſey. Das Werk iſt, ſeinem Inhalt nach, räthſelhaft genug, ſo möge es denn der Ausführung an Deutlichkeit nicht fehlen.

Treulichſt
G.

27.

Weimar, den 2. Juni 1828.

Mögen Sie, mein Beſter, mich heute Abend um ſechs Uhr zu einer nothwendigen Conferenz beſuchen. Mit der heutigen Poſt iſt noch Einiges abzuſenden, was revidirt werden muß; dagegen lade ich Sie auf morgen zu den „ſieben Mädchen" freundlichſt ein, die wir, wenn es Ihnen genehm iſt, aus meiner Loge freundlichſt*) begrüßen wollen.

G.

28.

Goethe an Frau Riemer.

Weimar, den 5. Juni 1828.

Es iſt an Riemers Erhaltung dem Geſchäft, mir und Ihnen ſoviel gelegen, daß ich mir zur Pflicht achte, von deſſen Zuſtand auf das genauſte von Tag zu Tag unterrichtet zu ſeyn; deshalb ich Sie erſuche, die Herren Aerzte freundlich zu veranlaſſen, daß ich durch dieſelben oftmalige Nachricht erhalten könne.

Legen Sie Herrn Geh. Hofr. Huſchke und ſeinem werthen Sohne Gegenwärtiges vor, und beruhigen mich baldigſt.

Mit den treuſten Wünſchen

G.

---

*) S. G. an Zelter. Nr. 482: „Sieben Mädchen in Uniform machen auch hier das Publikum glücklich" ꝛc.

29.

Weimar, den 24. Febr. 1829.

Mögen Sie Beikommendes, mein Wertheſter, zu guter Stunde durchleſen und das Nöthige dabei bemerken, ſo würde unſere nächſte Conferenz deſto beſſer gefördert werden.

Wollten Sie zugleich das artige Liebesgeſchichtchen*) der guten Frau mit meinen ſchönſten Grüßen mittheilen, ſo wird es ihr wohl ein angenehmes Viertelſtündchen machen.

Unter den beſten Wünſchen mich ſchönſtens empfehlend.

Ergebenſt
G.

30.

Weimar, den 2. April 1829.

Verzeihen Sie ein eignes Erſuchen, oder vielmehr eine wunderliche Zumuthung. Ich bedarf einer deutſchen metriſchen Ueberſetzung beikommender ſechs ovidiſchen Verſe, finde aber hiezu nicht den mindeſten rhythmiſchen

---

*) Mit der Mailänderin. S. G.'s Werke Band XXIX S. 125—135, 181—183, 285—287, 339—341.

Anklang in meinem ganzen Weſen. Möchten Sie mir damit aushelfen, ſo geſchähe mir ein beſonderer Gefalle*).

Mit dieſer Gelegenheit ſchicke die verſprochene Pflanze**), ſie verträgt alles Mittlere gar wohl: Trockne, Feuchtigkeit und Schatten; nur die Extreme: Sonnenhitze und Kälte wollen ihr nicht behagen.

Auch liegt der Ovid bei, deſſen Sie doch wohl bedürfen, um ſich in Stimmung zu ſetzen.

Ergebenſt

G.

31.

Weimar, den 19. Aug. 1829.

Ich finde ſachgemäß, den Auszug aus beikommendem Werklein von Moritz***) zwiſchen die übrigen Relationen einzuſchalten, da es in Rom aus unſern Geſprächen entſprungen iſt und in der Folge, wo nicht auf's Publikum ſelbſt Einfluß gehabt hat, doch das Fundament unſrer nachher mehr entwickelten Denkart geblieben iſt. Sehen Sie es gefällig an; wir ſprechen Freitag darüber das Weitere.

G.

---

*) S. Mittheil. B. II, 307; it. G.'s Werke Bd XXIX S. 343.

**) Sogenannte Luftwurzel.

***) „Ueber die bildende Nachahmung des Schönen.“ S. G.'s Werke, Band XXIX S. 307.

32.

Weimar, den 5. Decbr. 1830.

Stellen Sie, mein Theuerſter, dies unſchuldige Kunſtwerk*) bei ſich auf, erfreuen ſich mit den lieben Ihrigen des zierlichen Anblicks; in Hoffnung, den alten treuen Freund noch eine Zeitlang in Ihrer Nähe zu wiſſen.

Unwandelbar

G.

33.

Weimar, den 8. Jan. 1831.

Leſen Sie doch, mein Guter, beikommenden deutſchen Aufſatz; ich möchte damit die Geſchichte meines botaniſchen Lebenslaufes abſchließen**).

---

*) Eine zierlich in Ahorn geſchnitzte Vaſe, auf welche Virgil's Verſe:

— — — — — — — — pocula
Fagină caelatum opus, — — — — — —
Lenta quibus torno facili superaddita vitis
Diffusas hederâ vestit pallente corymbos.

vollkommen paſſen. G. ſendete ſie als Zeugniß ſeiner Wiedergeneſung von der ſein Leben bedrohenden Krankheit, die ihm der Verluſt ſeines einzigen Sohnes zugezogen hatte.

**) Siehe die letzte Ausgabe von Goethe's Verſuch über die Metamorphoſe der Pflanzen, in's Franzöſiſche überſetzt von Friedrich Soret, Stuttgart 1831. Beſonders S. 162 u. 224. Oder auch Band LVIII S. 239 der ſämmtlichen Werke.

Eigentlich iſt es eine ſtille Polemik gegen einige Albernheiten der Genfer, gegen die Hr. S. ſich ſchon auflehnen wollte, wie Sie aus dem franzöſiſchen Blatte ſehen. Da ich aber dergleichen Fehden nicht liebe, ſo will ich lieber mit einer ruhigen Parade dieſe Unzulänglichkeiten ablaufen laſſen.

Zu geneigter Betrachtung

G.

34.

Weimar, den 3. März 1831.

Hierbei, mein Theuerſter, die unſern guten Jungius betreffenden Papiere. Denken Sie, bei der gefällig unternommenen Arbeit, den flüchtigen Entwurf zu einem methodiſchen Vortrage nochmals durch. Wenn man die Wiederholungen beſeitigt, ſo wird das Uebrige meiſt brauchbar ſeyn, indem man es umſtellt und das Zuſammengehörige vereinigt. Ich arbeite indeſſen, um den Hauptpunkt*) zu völliger Klarheit hindurchzuführen.

Da ich mich durch Ihre Theilnahme vollkommen erleichtert fühle, ſo ſeh' ich erſt wieder, wie angenehm eine ſolche Arbeit iſt, welche zu denken giebt, indem ſie unterrichtet.

Treulichſt

G.

---

*) Ob er bereits auf die Idee der Metamorphoſe der Pflanzen gekommen? wie ein Gelehrter zu verſtehen gegeben hatte, um G'n. die Priorität zu rauben. Der Aufſatz liegt, bis auf Weniges vollendet, im Goethe'ſchen Archiv.

35.

Weimar, den 13. März 1831.

Sehen Sie, mein Beſter, Beikommendes mit Geneigtheit an, und ſtudiren es als ein für ſich beſtehendes Fragment. Das Unverſtändliche daran wird ſich bei der nächſten Unterhaltung löſen; mein Wunſch iſt, kurz, redlich und tüchtig, doch anſtändig, über dieſe Angelegenheit hinaus zu kommen.*)

G.

36.

(Nach Eckartsberga)

Weimar, den 4. Octbr. 1831.

Auf einen Brief von Ihnen, mein Beſter, habe ich freilich gehofft, wenn er mir auch nur Unwillkommenes meldete, indem ich ſeinen Inhalt ſchon wiſſen oder vermuthen konnte. Sie ſind von meinem Antheil gewiß überzeugt, ich fühle ganz die peinlichſte aller Lagen mit, in die Sie durch die ſeltſamſte Complication von Umſtänden

*) Betrifft die in Nr. 33 beſprochene Angelegenheit, die auch in den Briefen an Z. Nr. 624. S. 141 u. 142 berührt wird.

verſetzt worden. — — Die guten Kinder freuen ſich auf Bruno's Rückkehr und ſprechen es aus in beiliegendem Blättchen. — —

Laſſen Sie ihn ein paar Worte an die Kinder ſchreiben, das junge Volk erheitert ſich am beſten unter einander. Grüßen Sie die liebe Frau zum ſchönſten. Ich wünſchte, die Pracht des rothen Tellers*), die allgemein bewundert wird, hätte auf etwas Freundlicheres hingedeutet.

Mehr nicht für diesmal, vielleicht hör' ich vor Ihrer Wiederkunft noch ein Wort.

In Hoffnung guter, fröhlicher Tage, die auch wohl wiederkommen

Treulichſt
G.

37.

Weimar, den 7. März 1832.

Sie erhalten hierbei, mein Theuerſter, das höchſt intereſſante Schreiben unſers Zahn, zugleich mit der Antwort, die ich zunächſt darauf erlaſſen möchte**). Wollen Sie das Concept geneigt durchſehen. Freilich wünſchte ich

---

*) Von Kunkel'ſchem Purpurglaſe, früher aus Berlin mitgebracht.

**) Beides iſt mitgetheilt in Dorow's: Krieg, Literatur und Theater ꝛc. Leipzig 1845.

mit mehr Sodez darauf zu antworten; aber ich fürchte, der gute Mann entwiſcht mir, und ich darf hoffen, daß ein eiliger Brief ihn noch erreicht. Mögen Sie ſich einrichten, Freitag mit mir zu ſpeiſen, und etwa um 1 Uhr eintreffen, da wir denn die Zeichnungen betrachten, die Angelegenheit näher überdenken und die Antwort ſchicklichſt ausfertigen mögen. In dieſem Falle wird ſoviel rege, daß man nicht recht weiß, was und wie man's ſagen ſoll.

Das Beſte wünſchend

G.

VII.

Anderer Briefe an Riemer.

blos davon bey ihnen auf keine Vollblütigkeit od
Entzündung schließen könne, ist richtig. Warum d
Hr. V. die Lehre von der venaesectione revulsor
für abgeschmackt und verwerflich halte, können w
nicht einsehen; da es doch erfahrungsmäßig ist, d
der Zufluß des Bluts auch anhaltend dahin geh
wo ihm hinlänglich Luft gemacht worden ist. Eb
so wenig können wir auch abnehmen, warum Kal
und Lammfleisch von ihm unter die zähen, u
Stockfisch unter die leicht zu verdauenden Speis
gesetzet worden sey.

(Die Beurtheilung des chirurgischen Inhal
dieses Buchs, soll bald folgen.)

Frankfurt am Mayn.

**Robert Woods Versuch über das Origin
genie des Homers, aus dem Englischen,
der Andreäischen Buchhandlung. S. 314. 8.**

Auser der brittischen, besitzt keine der jetzigen e
ropäischen Nationen den Enthusiasmus für d
Ueberbleibsel des Alterthums, der weder Kosten no
Mühe scheut, um sie, wo möglich, in ihrem völ
gen Glanze wieder herzustellen. Wenn neulich d
französische Kaufmann Guys die alten und neue
Griechen verglich, so war dies nur eine spielend
Unterhaltung gegen das Verdienst, des sich Woo
um den Homer erworben hat. In das Genie dies
Dichterpatriarchen einzudringen, können uns web
Aristoteles noch Bossu Dienste leisten. Vergebli
würde man daher hier den Regelkram suchen, d
Blair zur Erläuterung des Ossian, und eine Dan
zur Apologie des Schakspear angewendet habe
Wenn man das Originelle des Homer bewunde
will, so muß man sich lebhaft überzeugen, wie er s
und der Mutter Natur alles zu danken gehabt hat

Ob

Anderer Briefe an Riemer.

A.

Wilhelm von Humboldt an Riemer.

1.

Rom, den 12. April 1806.

Ihr Brief, liebster Freund, hat mir eine um so lebhaftere Freude gemacht, als ich wirklich sehr lange ohne Nachricht von Ihnen geblieben war. Ich hatte indeß nur gelegentlich hie und da durch Reisende von Ihnen gehört, und da Sie meines warmen und herzlichen Antheils immer gewiß seyn können, so fühlen Sie auch sicherlich, wie viel lieber mir die unmittelbare Mittheilung ist. Ich freue mich unendlich über Ihre Existenz bei Goethe. Sie hätten nirgends eine schönere und mehr befriedigende finden können, und ihm muß Ihr Umgang und Ihre Theilnahme in seinen Arbeiten um so willkommener und erheiternder seyn, als er in der That jetzt sehr isolirt ist. Ich habe die Hoffnung aufgegeben, ihn noch je hier zu sehen, und für viele Dinge, für alle Arbeiten, die durch stilles Fortrücken

allmählig zur Reife gedeihen können, ist's unstreitig gut, daß er mitten in seinen Büchern, Papieren und Sammlungen bleibt. Nur eine größere Erheiterung des Gemüths, ein gewissermaßen fröhlicheres Aufstreben hätte ich von dem Wiedersehen Italiens erwartet. Dächte er noch je an eine solche Reise, so würden Sie, mein Lieber, ihn doch unstreitig begleiten.

Daß Ihnen das Manuscript so spät zugekommen ist, thut mir ungemein leid. Sobald ich nur irgend eine nicht ganz unschickliche Gelegenheit dazu finde, werde ich B. seine Nachlässigkeit und Unhöflichkeit fühlen lassen. Freilich ist es indeß auch meine Schuld, Ihnen nicht geschrieben zu haben, daß ich es ihm mitgegeben, Sie hätten es dann früher zurückfordern können.

Für die Anzeige der beiden poetischen Produkte, die Sie allein aus dem übrigen Wuste ausheben, danke ich Ihnen sehr. Die Allemannischen Lieder kannte ich aus der Recension, und hatte sie mir bereits verschrieben, ohne sie jedoch bisher erhalten zu können. C. ist zwar sehr gefällig, aber seine Büchertransporte kommen sehr langsam und stückweise an. Das zweite war mir ganz fremd. Der Januar der Literatur-Zeitung ist noch nicht hierher gedrungen. Ich verschreibe es jetzt auch.

Von mir werden Sie bald meinen Agamemnon sehen. Er ist seit länger als einem Jahr vollendet. Aber die Sucht zu feilen hält ihn noch zurück. Ein großer Theil Trimeter und Anapästen waren locker und lose. Die habe

ich zum Theil geändert, und ändere ſie noch. Die Voſſiſche Zeitmeſſung habe ich auch eine Zeitlang erwartet und hernach ſtudirt. Die Chöre waren nicht im Sylbenmaß des Originals. Ich habe nun den ganzen erſten großen von neuem und mit dem Text übereinſtimmend gemacht. Aber da iſt ein neues Unglück entſtanden. Die alte Ueberſetzung ſchien leichter, natürlicher, freier, gefälliger. So ſagt wenigſtens meine Frau, deren Urtheil ich, beſonders wenn ſie tadelt, viel beimeſſe. Wie ich mir aus allen dieſen Verlegenheiten helfen werde, weiß ich noch nicht. Am Ende iſt das Abſchicken eines Produkts zum Drucke immer ein salto mortale. Aber ich bin eigentlich aus dem Alter heraus, in dem man ſich verzeihen kann, etwas zu geben, das unter den eignen Forderungen iſt.

Bei den Etymologien in Voß' Zeitmeſſung werden auch wohl Sie oft den Kopf geſchüttelt haben. Ich möchte nichts für, noch gegen ſie ſagen. Aber ſie ſind mir Räthſel, die ich anſtaune, ohne ſie zu begreifen. Erinnern Sie ſich z. B. des Auges? Ich bat Fernow vor wohl einem Jahr, mir Gottſched's Reimlexicon zu ſchicken. Ich begreife freilich, daß dieſe alte Scharteke ſchwer zu finden ſeyn mag. Aber das Ihnen ſo nahe Leipzig iſt doch auch eine unvergleichliche antiquariſche Rumpelkammer. Haben Sie die Güte, ihm bei ſeinen Nachforſchungen behülflich zu ſeyn. In meinen Sprachunterſuchungen brauche ich gar zu oft Zuſammenſtellungen von dergleichen Wortendigungen. Ich erinnere mich einmal ein eigens dazu beſtimmtes Buch,

(ohne den albernen Zweck des Reimens) angezeigt gesehen zu haben.*) Es muß aber nicht erschienen seyn: denn ich habe es auf alle Bestellungen nie erhalten können.

Wolf schreibt mir gar nicht mehr, und doch habe ich Commissionen für ihn. Wenn Sie Gelegenheit dazu haben, sagen Sie ihm, daß ich über dies verstockte Stillschweigen verzweifle.

Was Sie über Schlegel's Elegie sagen, ist das Wahrste und Billigste, was man je darüber sagen kann. Das Stück ist eine bloße rhetorische Ergießung, selbst kälter, als der Properz, der sonst, dünkt mich, in dasselbe Unglück mit Schlegel gerathen ist, besser anzufangen als zu schließen. Denn wo der Uebergang zum neuen Rom anhebt, wird das Gedicht unglaublich matt, und bekommt erst bei der Dedication wieder Feuer. Diese ist wirklich schön. Auch sind einzelne sehr gute Stellen, die Versification ist unstreitig zu loben, doch trägt sie mir mehr das Gepräge der Künstlichkeit als der Kunst.

Eigentlich sollte ich aber nicht über das Stück urtheilen, da Ihnen Goethe aus meinem heutigen Brief etwas mittheilen wird, das sich vielleicht noch ärgerm Tadel blosstellt. Doch hoffe ich, werden Sie und jeder, der Rom kennt, Rom mehr darin finden, und außerdem überhaupt ein Bestreben, die Gedanken und Empfindungen über die Worte und Töne präponderiren zu lassen. Darum und

*) Wahrscheinlich Schäfer's Wörterbuch der Endsylben.

dagegen werden Sie denn auch, als worum ich herzlich bitte, mit vielen Härten, einer gewiſſen Dürftigkeit in den Reimen, vielleicht auch einem Mangel an Fülle und Kraft des Ausdrucks freundliche Nachſicht hegen.

Sagen Sie mir auch darüber bald ein Wort. Nehmen Sie die wärmſten Grüße von meiner Frau und meinen älteſten Kindern an, und leben Sie herzlich wohl. Mit inniger Freundſchaft

H.

W. von Humboldt an Riemer.

2.

Ottmachau bei Neiße, den 25. Juni 1821.

Es ſind jetzt beinahe zwei Jahre, daß ich zuletzt das Vergnügen hatte, Sie, liebſter Freund, wenn auch nur in der Nacht und eine halbe Stunde lang, in Weimar zu ſprechen. Ich wollte Ihnen ſeitdem mehrere Male ſchreiben, wartete aber immer eine beſtimmte Veranlaſſung ab, und ſo blieb der Vorſatz unausgeführt.

Jetzt zeigt ſich mir dieſer Anlaß durch die Abhandlung, die ich in der letzten Meſſe herausgegeben, und welche dieſen Brief begleitet. Ich bitte Sie, dieſelbe als ein Andenken an mich zu behalten. Der ſpecielle Gegenſtand wird Ihnen vermuthlich kein beſondres Intereſſe einflößen; allein im Ganzen handelt es ſich doch darin um Etymologien,

und ich wünſchte, daß die Art, wie ich ſie genommen und behandelt habe, Ihnen nicht unwerth ſcheine, um Ihr Urtheil darüber zu ſagen. Es kommen auch einige in das Gebiet des Griechiſchen und Lateiniſchen einſchlagende vor. Ich bin aber mit dieſen ſparſam geweſen, und habe auch das Wenige, was ich geſagt habe, nicht ohne Beſorgniß geſagt. Es gehört, um darin ſicher zu gehen, ein großes Ueberſehen aller vorhandenen Formen dazu, und ich fühle täglich, wie ſchwer es iſt, wenn man hat den größten Theil ſeines Lebens andern Geſchäften widmen müſſen, nicht jeden Augenblick auf ſehr ſchlimme Lücken zu ſtoßen. Ich muß daher ſowohl dieſen Theil, als das Ganze Ihrer Nachſicht dringend empfehlen.

Ich bringe einige Monate (noch bis zum 20. Jul., dann gehe ich nach dem Ihnen bekannten Burgörner) in Ihrem Vaterlande*) zu, liebſter Freund, und habe ſehr wenig Bücher bei mir. Unter dieſen aber iſt Ihr Wörterbuch, von dem ich hier einen großen Theil ſyſtematiſch, indem ich nämlich die Wortfamilien durch die verſchiedenen Artikel hindurch verfolge, durchgeleſen habe und noch damit beſchäftigt bin. Es iſt das erſte und einzige mir bekannte Wörterbuch, das eine wahre Ueberſicht der Sprache nach ihrem innern Bau gewährt, und Sie haben ſich dadurch ein weſentliches Verdienſt um die Sprachkunde erworben. Wären wir zuſammen, würde es mir ſehr intereſſant ſeyn,

*) Schleſien.

über vieles Einzelne ausführlich mit Ihnen zu reden. Erscheinen nicht Ihre etymologischen Tabellen, von denen Sie mir sprachen und deren Sie auch im Wörterbuch erwähnen, nun bald?

Oft fällt mir der Wunsch ein, daß Sie mit diesen Arbeiten und Studien das Sanscrit verbinden möchten. Ich treibe es seit Anfang dieses Jahres, und habe, so viel es allein ohne Lehrer möglich ist, einige Fortschritte darin gemacht. Es dringt sich einem doch bei jedem Schritt die Ueberzeugung auf, daß diese Sprache die Wurzel des Griechischen, Lateinischen und Deutschen ist. Noch kann ich mich nicht rühmen, so weit darin zu seyn, um beurtheilen zu können, ob die Kenntniß des Sanscrit in der etymologischen Ansicht des Griechischen wesentlich etwas abändern kann. Aber die Vergleichung des etymologischen Baues beider Sprachen muß nothwendig sehr merkwürdige Aufschlüsse gewähren.

Bopp und Schlegel sind nicht die einzigen, von denen sich etwas dieser Art erwarten läßt. Bopp beschränkt sich eben für jetzt ganz auf den grammatischen Theil.

Leben Sie recht wohl und gedenken Sie meiner manchmal.

Mit unveränderlicher Hochachtung und Freundschaft.

G.

II.

Zelter an Riemer nach Carlsbad.

Prag, den 21. Juli 1810.

„Von der ſchwarzen Kutten komm' ich her
Und bringe gute neue Mähr;
Die ſchwarze Kutten iſt ein Haus,
Dort geht die Anmuth ein und aus;
Das Haus liegt auf der langen Gaſſ',
Doch ſollt Ihr halt auch wiſſen, was:
Aus dieſer Kutten komm' ich her,
Denn dort wohnt Madam Lederer."

Sie ſehen, verehrter Freund, was mich zum Verſemachen bringt. Ich ſuchte Mad. L. in mehreren Häuſern ihres Namens auf, bis endlich ein Herr Lederer ſie für ſeine Nichte erkannte. Die Hausnummer wußte er nicht, und als ich endlich auf beſtimmte Bezeichnung des Hauſes eindrang, ſprang aus dem Munde des Buchhalters eine ſchwarze Kutten heraus. Ich wollte das Ding nicht gleich verſtanden haben und bat mir das Ding zu zeichnen oder aufzuſchreiben; da lachte Herr L. ſchamhaft und ließ mir die Sache ſchriftlich geben, wie beiliegendes Original-Dokument bezeugen wird.

Mad. L. iſt die liebenswürdigſte Frau in Prag. Ihr Mann iſt abweſend, doch hat ſie mir ſogleich die Bekanntſchaft mit dem Secretair des Kreuzherrnſtifts verſchafft.

Die Sammlung muſikaliſcher Schätze bei den Kreuzherrn iſt nicht ganz unbedeutend, obgleich Alles aus dem vorigen

Jahrhundert iſt. Ich habe 91 deutſche, böhmiſche und italieniſche Componiſten gefunden, deren Namen mir völlig unbekannt waren, unter denen gewiß treffliche ſeyn werden. Das größte Unglück aber beſteht darin, daß dieſe Sachen ſo in Staub und Schmutz vergraben liegen, daß man eine Zange brauchen möchte, um ſie anzufaſſen. Die Partituren ſind faſt alle nicht vorhanden, aus den einzelnen Stimmen kann man ſchwer urtheilen, und der weltliche Chordirector, welcher tauſend wichtigere Dinge zu thun hat, führt nur ganz neue leichte Sächlein auf, da ſein Chorus, wie er ſagt, aus einer Summa von 4 Perſonen beſteht, von denen gewiß nicht Einer tüchtig iſt.

Außerdem habe ich mich in der Stadt umgeſehen, die, wie alle alten Städte, ihrer eigens zufälligen Conſtellation wegen merkwürdig iſt. Stattliche Architekturmaſſen müſſen es ſchon ſeyn, die einer Gewalt entgegenſtehen ſollen, welche die Moldau lange genug daran verſucht hat. Das Gebäude des Kreuzherrnſtifts, das Jeſuitencollegium und viele andere, welche dem breiten Fluſſe am nächſten ſind, ſind ſehr zu loben, wegen der bedeutenden Größe, Austheilung und des reſpektabeln Styls. Man begreift ſogleich, wie Noth und Gefahr die gebornen Lehrer der Menſchheit ſind, wogegen das wiſſenſchaftliche Weſen des platten Landes ſich verhält, wie ein Küchenzettel zur Mahlzeit.

Die Statuen und koloſſalen Gruppen auf dem Geländer kommen mir vor, wie wahre Früchte ihrer Zeiten.

Ohne die genaueste Kenntniß aber der Zeiten und des Orts, wo er gesungen, wird dies nie möglich seyn. Die Zeiten muß man, da uns auserdem keine Denkmale davon übrig geblieben, aus ihm selbst, und den Ort durch Reisen kennen lernen. Beides hat die große Schaar seiner Ausleger bisher ganz vernachläßigt. Wood studierte seinen Homer mit philosophischen Augen, und stellte hierauf mehr dann eine Reise in die Gegenden an, die durch die Iliade und Odyssee berühmt geworden, und deren physikalische Lage, im Ganzen, unverändert geblieben ist. Er war einer von der Reisegesellschaft, die sich aus den Ruinen von Balbeck und Palmyra ein unvergängliches Denkmal errichtet hat. Er weihte dem Studium des Homer den gröſten Theil seines Lebens, das, leider, schon geendet ist. Was wir hier davon lesen, sind nur Bruchstücke eines allgemeinen Kommentars, den er über den Vater der Dichter schreiben wollte, und der der einzige in seiner Art geworden wäre. Der Mangel einer wohl überdachten Ordnung, viele Lücken, und die öftern Fingerzeige auf ein künftiges ausgearbeiteters Werk geben der Abhandlung das Ansehn des Unvollendeten. Indessen sind es die schätzbarsten Fragmente, die uns den Verlust des Hauptwerks bedauern machen, wenn nicht der Erbe des Verfassers, Herr Bryant, es unter seiner Verlassenschaft geendigt gefunden hat. Mit den scharfsichtigsten Blicken dringt er durch die Nebel eines so fernen Abstandes bis zur eigentlichen Kultur des homerischen Zeitalters hindurch, und lehrt es uns aus dem philosophischen Standpunkte der Geschichte der Menschheit betrachten. Man sehe zur Probe die Betrachtungen über die damalige Schiffahrt und über die Bildung der griechischen Sprache nach. Die Unwissenheit in diesen Dingen hat unzählige elende Beurtheilungen erzeugt, die leider noch vor kurzem in gewissen zu Wien heraus-

Sie könnten beſſer gemacht ſeyn, das iſt wahr, aber ſie könnten nirgends bedeutender ſtehen als mitten auf dem Waſſer, als Trophäen der ewigen Vernunft. Die Brücke iſt ein halbes Jahrtauſend alt, und es liegt nicht an der Zeit, wenn die Figuren nicht beſſer ſind. Dann habe ich das Schlachtfeld geſehen, wo Schwerin gefallen iſt, und die Flecken, welche die preußiſchen Kugeln an den Wällen dieſer Feſtung gelaſſen haben.

Alles das iſt vorbei, wie der Muth und die Kraft in dem Credo der ſtaubigen Muſiken, deren kalte ſchwarze Punkte nur Wenigen einen Anſchein des inwohnenden Lebens verrathen.

Zelter.

C.

Geh.-Rath Wolf an Riemer.

1.

Berlin, den 27. Jan. 1816.

Aber wie können Sie, Theuerſter, die liebe Jugend ſo lange auf das Ende Ihres Wörterbuchs lauern laſſen? Die Quaſi-Vorrede iſt ja ſchon im Sept. 14 geſchrieben und nun ſind wir ſchon in 16. Wann kommt denn das Uebrige nebſt dem Prologus galeatus? In letzterem reden Sie ja recht von der Leber weg über die traurige Ungrammatik der Zeit: ſo ſollen Sie mir einen Sporn geben, die meinige endlich in Ordnung zu ſtellen, deren Materialien

jetzt bis 3¼ Fuß hoch angewachsen sind, so daß ich rühmen kann, sie habe seit vierundzwanzig Jahren bei mir (unter Schloß) die zehnte bis zwölfte Auflage passirt. Sed haec inter nos, ut cetera pleraque.

Haben Sie aber nicht Zeit oder Lust, in der Vorrede den vielfachen Stoff zu erschöpfen, so fassen Sie doch das Uebrige unter gewissen Gesichtspunkten für einen besondern philologischen Aufsatz und geben solchen mir in das neue im Frühling anfangende antiquarische Museum. An Honorar soll es nicht fehlen.

Nun noch die Frage über Ihr häusliches Glück, deren Beantwortung mir sehr wichtig ist. Ihrer lieben Gattin bitte ich meine besten Empfehlungen zu bestellen und, wenn Sie nichts dawider haben, einen brieflichen Kuß an sie von meinetwegen abzugeben.

Endlich was macht der herrliche Musagetes Goethe und was Meyer? Wollen Sie wohl beide, letztern vorzüglich, auf ferne jedoch sichere Art sondiren, ob auch von denen für das Kunst-Alterthum etwas zu erwarten seyn möchte? Sie verbinden mich überall, wenn Sie an diesem neuen (blos unter meinem Namen, als Herausgebers, erscheinenden) Werke Theil nehmen, selbst und durch Andere.

Unveränderlich und immer der Ihrige

Wolf.

Schreiben Sie mir doch recht bald; — hat Goethe einige Neigung, so werde ich ihm sogleich selbst schreiben. Hier weiß noch von der Sache gar Niemand, obgleich in vierzehn Tagen der Druck anhebt, in der Form der Wolken.

Erlauben Sie mir ein paar Bemerkungen, da ich eben noch Zeit habe, das rohe Exemplar etwas genauer zu durchblättern. Da Sie nothwendig in der Vorrede sich darüber werden zu rechtfertigen haben, daß Sie hin und wieder gar sehr aus dem *παχὺς τόνος λέξεως* heraus gewichen sind, so artig und tief geschöpft auch manche Anmerkung erscheint, fragte es sich doch, num hic ei esset locus? und ob in solcher Form? z. B. unter *κράω*, *κτενέω*, *ἱπποβάτης*, *θυοσκοέω* u., doch ich darf die Post nicht versäumen.

W.

Geh.-Rath Wolf an Riemer.

2.

Berlin, den 23. Juni 1818.

Nur wenige Worte, mein theurer Freund, als ein Lebenszeichen an den Großschweiger, der es sich ordentlich vorgesetzt haben muß, nach preußischen Orten keinen Brief zu richten. Und doch hoffe ich, daß Sie im Herzen meiner zuweilen gedenken. An Sie hingegen werde ich oft zu

denken aufgefordert, indem ich bei dem jetzigen Erklären der Odyssee gern in Ihr Wörterbuch sehe, um Sie statt ausführlicher Worterklärung zu citiren. — Wie ist es denn nun mit der 3. Auflage des so schön eingeschlagenen Unternehmens? Fürchtet etwa der Verleger nun von der Concurrenz eines andern, das sich fast ein Verdienst daraus machen will, Etymologie nicht zu beachten?

Zunächst eine Hauptfrage, auf deren Antwort Sie mich ja nicht warten lassen mögen: Man schreibt von Jena allerlei Bedenkliches über Goethe's Gesundheit. Ist er wirklich nicht im Stande, in ein Bad zu gehen? Bezeigen Sie ihm doch mein herzliches Andenken.

Nun noch etwas ἀποφάδιον. Eben lese ich Ihr schönes Gedicht auf Schiller*) und muß Ihnen ein macte virtute poetica zurufen, doch mit ein wenig Eigennutz; denn einen solchen Dichter zum Freunde zu haben, erfreut im voraus auf die Zeit, wo man nicht mehr ist. Indeß bin ich noch meist erträglich wohl, doch nicht ganz so jugendlich als der — — — im 3. Theil der Analekten, der sich nur Vers 101—3 gleichartige Verse erbittet, die er wohl bei Ihnen am ersten finden dürfte. Was wird aber der Esel zu Heidelberg dazu sagen? Haben Sie schon sein ekelhaftes neues Geschreibe gegen Uckert gesehen? Wehe Jedem, der das Unglück hatte, an so einen Lehrer zu gerathen!

---

*) Prolog zu Wallensteins Tod, an Schillers Sterbetage. S. Riemers Gedichte Bd. II, S. 3.

Wie geht es ſonſt bei Ihnen und in der nahen Umgebung? Kommen Sie oft nach Jena? Bleibt E—dt oder geht er auf ſein Gut? Kennen Sie ſchon den rüſtigen Reiſig? das iſt auch ein großer Plumphans! aus ſeiner neulichen Diſputation, wo von zehn Gedanken immer neun falſch ſind, können Sie ſehen, daß er nicht einmal Spott und Witz verſteht! Denn wenn ich Deutſche als Verächter von Sprachſubtilitäten oder von Accentkram anſteche, ſo verſteht doch das Jeder aus der Reiziſchen Ausgabe der Accent-Programme, aus der Vorrede zur 2. Auflage der Odyſſee und ſo manchem Andern, was ich ſchrieb. Und dergleichen inſinuirt er ordentlich noch ad aedes.

Haben Sie nicht gelacht, als Sie zum Angreifer der Hierodulen wegen R. in W. gelten ſollten? Jetzt wiſſen Sie doch von Dresden her den Sinn dieſer Zeichen?

Nun bitte ich nur noch — durch irgend einen der vielen Reiſenden — um meine zurückgelaſſenen zwei Mordgewehre — oder wiſſen Sie mir derentwegen ſonſt einen Rath zu geben?

An Ihre ſchöne Gattin meine beſten Empfehlungen.

Vale faveque Tuo
W.

II.

v. Einſiedel an Riemer.

Weimar, im März 1816.

Ew. Wohlgeboren ſind vollkommen Herr und Meiſter über das Manuſcript des Schauſpiels „Das Leben ein Traum" zu disponiren. Sie haben einen ſo großen Antheil an der Ueberſetzung dieſes Stücks, und der Succeß der Vorſtellung deſſelben gründet ſich ſo ſehr auf Ihre hülfreiche und verdienſtvolle Theilnahme daran, daß es der gütigen Anfrage wegen der Mittheilung deſſelben an ein auswärtiges Theater kaum bedurfte.

Ew. Wohlgeboren
ganz gehorſamer Diener
v. Einſiedel.

Dem fremden Theater genügt es vielleicht, das Stück anzukündigen: „nach der Ueberſetzung des Weimariſchen Theaters".

E.

Graf Reinhard an Riemer.

Frankfurt, den 27. Dec. 1826.

Ihr theures Geschenk*), mein gütiger Freund, sandte mir der Buchhändler zu, wenige Tage vor meiner Schweizer-Reise, und so geschah es, daß die beiden Bände mit Ebel und einigen wenigen andern meine Reise-Bibliothek bildeten. Sie ganz durchzulesen verboten jedoch Zeit und Umstände, dem Näherliegenden mußte der Vorrang bleiben; indessen hin und wieder, z. B. bei der Fahrt auf dem Comer See, nahmen sich einige Sonette recht niedlich aus und vermehrten durch Contrast, zwischen Norden und Süden, die heitere Stimmung. Unglücklicherweise waren sie bei der Fahrt auf dem Genfer See zu Vevay zurückgelassen worden; eben da, bei Sturm und Regen von außen, bei einer stummen Reisegesellschaft von innen, hätten sie am meisten ihren Werth erprobt. Verzeihen Sie mir, daß ich seit meiner Zurückkunft Ihnen nicht früher gesagt habe, wie angenehm mir diese Gabe gewesen, sie sey's als Beweis Ihres wohlwollenden Andenkens, sey's als Vergegenwärtigung mancher meinem Geist und Herzen verwandten Menschen und sey's als talentvolle Durchführung der Eigenthümlichkeiten einer geistreichen

*) Riemers Gedichte.

und erheiternden Manier. Und so hätt' ich zugleich den vorzüglichsten Gesichtspunkt ausgesprochen, unter dem ich Ihre Gedichte betrachte. Nachahmer dürften und dürfen sich wenige finden.

Noch ein anderes Verdienst, das Ihrer Muse einen besonders zeitgemäßen Werth giebt, darf ich nicht übergehen. Sie erscheint mir als Antipol und Antidote der überschwänglichen mystischen Gefühls- und Blumenpoesie, die auch mit Worten ein Spiel treibt, das nicht würdig ist, dem Ihrigen die Schuhriemen aufzulösen. Sagen Sie mir doch, ob Ihre Sammlung und in welchen Blättern recensirt sey? Außer dem Hermes, für dessen Forum sie nicht gehört, und dem Ex-Conversations-Blatt lese ich keine seit mehreren Jahren.

Haben Sie denn keine Ferien, die Sie benutzen könnten, um auch über den Weimarischen Geistes- und Geister-Himmel hinaus von der Schule und dem Suchen nach griechischen Wurzeln sich zu erholen? Auch anderswo finden Sie Stoffe zu Gedichten und ein ganz eigenes Thema zu Sonetten liegt für Sie in Frankfurt seit lange bereit. Doch sollten Sie es auch nicht auffassen wollen, auch ohne Sonette sollen Sie uns herzlich willkommen seyn, und meine kleine Frau, die ausdrücklich zu meiner Einladung die ihrige gesellt, darf sich wohl vermessen, in heiterer Laune mit Ihnen den Wettkampf zu bestehen, nur nicht in Versen.

Leben Sie wohl und erhalten Sie mir Ihre freund-

ſchaftlichen Geſinnungen, wie ich Sie bitte, der meinigen verſichert zu ſeyn.

Reinhard.

F.

Knebel an Riemer.

1.

den 6. Febr. 1809.

Sie ſind ein liebenswürdiger Mann, daß Sie unſere Wünſche ſo bald zu erfüllen geſucht haben. Wir haben uns Alles in Ordnung geſtellt und ſo viel möglich das Schauſpiel mit genoſſen — ohne doch dabei ins Gedränge zu gerathen.

Die Verſe des Maskenzugs ſind niedlich und allerliebſt. — Sie ſollen mir nicht weiß machen, daß ſie aus dem Schädel des Herrn Falk kommen. — Die Ihrigen ſind ſchon etwas ſtatiös, aber Ihre Sonette machen mir immer Vergnügen. Mir haben die beigeſetzten Namen bei den Niebelungiſchen auch beſonders Vergnügen gemacht.

Wenn ich nur die Antigone*) geſehen hätte! Ich fühle recht, daß ich ein Erulant bin, da ich ſo wünſchenswerthe Vorſtellungen nicht immer mit Gelegenheit ſehen

*) Von Sophokles, nach Rochlitzens Bearbeitung, den 31. Jan. 1809 aufgeführt.

kann. Goethe ſchmückt ſich und ſein Theater mit ſchönen Blumen aus! —

Statt der ſchönen Verſe, die Sie mir geſchickt haben, ſende ich Ihnen hier ein paar andere, die ich aus dem Spaniſchen überſetzt habe.

Goethe hat auch ein Gleichniß in der Dorothea*), das er aus der Optik genommen hat. Grüßen Sie ihn auf's allerfreundlichſte und ſeine liebe Frau. Ich habe oft eine Sehnſucht, ihm nur zu ſchreiben, doch mag ich ihm nicht mit unbedeutenden Briefen beſchwerlich fallen.

Oken, der Unglückliche, iſt noch nicht zu mir gekommen. Ich glaube, er iſt noch von allen Feſtivitäten verwirrt. — Sie haben ihn ja zum Morgenſtern gemacht! doch dazu iſt ſein Glanz nicht immer hellleuchtend genug.

Haben Sie nochmals Dank für die ſchönen wohlerſonnenen Sonette und bleiben Sie uns ferner günſtig.

Como en el triangular cristal se mira
De vanos y diversos tornasoles,
Campo, cielo, ciudad, e mar; y admira
Ver tan diversos nubes y arreboles:
Assi la esquadra que entra y se retira,
De Moros Africanos, y Espannoles
A la vista, que juntos confundian,
Jardin florido en Mayo parecian.

Hermosura de Angelica.
Cant. I.

*) Bd. XL, 305.

gekommenen Anmerkungen über die Iliade wiederholt worden sind. Woods Lokalseinsichten haben ihn zum Beispiel in den Stand gesetzt, über die homerische Maschienen ein neues Licht zu verbreiten, die Fehler der popischen Charte auseinander zu setzen, die berühmte Streitfrage über die Entfernung der Insel Pharus vom Lande zu entscheiden u. s. w. Auch Virgils Genie wird bey mehrern Gelegenheiten fürtreflich detaillirt. Selbst in so kühnen Muthmasungen, in die sich der geschäftige Geist des Verfassers verliert, als die über Homers Vaterland, über die Chronologie der homerischen Epoche, und dergleichen sind, muß man in ihm den Denker bewundern, wenn man ihm auch nicht ganz beipflichten kann. Aus dem Buche herausgerissen, muß es eine stolze Behauptung scheinen, wenn er sagt, daß selbst die Alten ihren Homer nicht so lokal und temporell studiert haben, als es sich gehört. Liest man aber das ganze Buch selbst, so wird man einräumen, daß die kritischen Betrachtungen, die uns von den Alten über den Homer übrig geblieben sind, wirklich tief unter den Aussichten stehn, die uns Wood eröfnet. Zur Ehre des Alterthums wollen wir indessen muthmasen, daß ihre besten Untersuchungen über den Homer ein Raub der Zeit geworden sind. Wood ließ seine Schrift 1769. nur als Manuscript für Freunde drucken. Als ein Geschenk kam sie nach Göttingen, wo sie Herr Heyne ausführlich beurtheile, dessen Recension hier der Vorrede des Uebersetzers eingeschaltet worden ist. Das Heynische Lob und die Seltenheit des Werks reizte manche übersetzungsbegierige Hand, darnach zu trachten, aber alle Versuche waren vergebens. Herr Michaelis, der Besitzer jenes einzigen Exemplares in Deutschland, suchte in allen seinen Schriften die Verleger zu lecken, um es dem Meistbietenden zu verhandeln. Wie der gegenwärtige Uebersetzer es habhaft geworden sey, hat er nicht für gut be-

„So wie man sieht durch dreigeschliffenen Krystall
In buntem Strahlenwechsel Feld und Meer,
Und Stadt und Himmel, und bewundernd staunt
Der Wolken buntem Zug und dem geschweiften Glanz:
So schienen die Geschwader Afrikaner Mauren,
Und Spanier gegenüber, die bald vorwärts drangen,
Sich bald zurücke ziehn, vereinet sich verwirrten,
Dem Blumengarten gleich im Monat Mai.“ —

K.

Knebel an Riemer.

2.

Jena, den 6. März 1809.

Ich danke Ihnen, lieber Freund, für den überschickten französischen Wallstein und habe gestern sogleich die Vorrede dazu genossen. Es ist nichts gegen des Verfassers Gründe zu sagen; denn Jeder bereitet sich sein Gericht auf seine Art zu und verzehrt es, wie es ihm schmeckt. Daß die Franzosen die Knochen vorher herausnehmen, ehe sie den Braten anstecken, ist ihnen nicht zu verdenken; ich wollte nur, daß ihr Fleisch etwas süßer und nahrhafter schmeckte.

Uebrigens macht Herr Benj. Constant feine und gute Bemerkungen, und sein Puppentheater ist wohl arrangirt. Es kommt bei allen diesen Dingen mehr wie man glaubt, auf Das an, wie wir gewohnt sind, zu empfinden. Eine

alte Apicius-Tafel würde uns jetzt wenig mehr ſchmecken; und was hier die Zeit, macht dort der Unterſchied der Nationen. Dieſe Nationen haben den Vortheil, daß ſie das, was ſie haben, wirklich beſitzen, anſtatt daß wir faſt täglich im Guſto ändern, unſere beſten Schriftſteller ſo ſchnell veralten laſſen.

Ich erinnere mich in Winkelmanns Briefen geleſen zu haben — die er noch von Rom aus ſchrieb — daß ein gewiſſer Vers eines unſerer bekannten Kirchenlieder — der uns eben nicht von ſonderlicher Bedeutung ſcheinen möchte — ihm immer noch die meiſte Nahrung und Kraft des Herzens gebe. Das ſagte der Mann des Alterthums! „So ſehr hangt das Herz an dem Eigenen, an dem Gewohnten!“ ſagt mein Lukrez V. II, V. 766.

Ich habe kürzlich in einer Nacht den ganzen Wallenſtein von Schiller durchgeleſen. Ob es mir ſo mit dem Wallſtein gelingen möge, weiß ich nicht. Dieſe franzöſiſchen Verſe ängſtigen mich — und an der Kritik habe ich keine große Freude.

Nachſchrift. Ich leſe nur eben erſt den Anfang von Wallſtein, und er entſpricht auch ſelbſt nicht dem, was ich mir von Sprache und Verſification von ihm erwartete. Er iſt überall proſaiſch, und ſelbſt die poetiſchen Phraſen kommen ihm nur ſelten. Dieſes Gedicht kann nirgends Wirkung machen. Herr Benj. Conſtant iſt durchaus kein Dichter, und wie konnte man nach Delille noch

ſolche Verſe machen? — Schiller hat ihm wohl einen ſchlimmen Streich geſpielt, daß er ſeine ſimplen Verſe für matte Proſa hielt. Die ihm eigen ſind, ſind wenigſtens ſo. —

A propos, auf Delille zu kommen! könnten Sie mir nicht ſein neueſtes Gedicht, sur la nature, nur auf kurze Zeit verſchaffen? Es geſchähe mir ein rechter Gefallen. Vale.

K.

Knebel an Riemer.

3.

Jena, den 8. März 1810.

Lieber Freund, es iſt nicht genug, daß Sie mit den Muſen und Grazien ſchwärmen, Sie müſſen auch Ihre alten Freunde nicht vergeſſen, und es nicht übel deuten, wenn dieſe zuweilen mit Bitten und Fragen Ihnen beſchwerlich fallen.

Meine erſte Bitte geht nun dahin, mir von dem Geh.-Rath eine mir von ihm verſprochene Silhouette gütigſt zu procuriren. Ich bin von einer entfernten — nicht unwerthen — Freundin darum erſucht worden und möchte ſie ihr gern ſchon auf den Montag zuſtellen.

Zweitens, da ein jeder Menſch zuweilen ſeinen Hausrath zu verbeſſern denkt, ſo möchte ich das gern bei mir mit einem hübſchen Lineal thun, wozu mir der Geh.-

Rath das Holz aus dem ehemaligen Wachholderbaum*) seines Gartens versprochen hat. Auch diese Bitte an ihn lege ich Ihnen dringend ans Herz.

Für alle diese Gefälligkeiten habe ich Ihnen nur Weniges anzubieten. So geht mir's immer, und ich weiß nichts als meinen besten Dank zum voraus. Indessen können Sie doch auch nur dem Geh.-Rath sagen, daß ich ihn, vermuthlich ohne daß er es weiß, mancher Beschwerlichkeiten überhebe. Es scheint nämlich, daß sich einige angehende Schriftsteller an mich wenden wollen, um ihm unter der Hand ihre mittelmäßigen und elenden Produkte zu Gesicht zu bringen. Damit werde ich ihn nun gewiß verschonen, aber das verfluchte Zeug kostet mich schweres Briefporto.

Uebrigens ziehen die Flöße hier schnell und häufig vor mir den glänzenden Strom hinab, und mein Garten wünscht Sie und den lieben Geh.-Rath bald freundlichst begrüßen zu können.

K.

---

*) S. oben Brief an Meyer Nr. 18, den 28. April 1809.

Knebel an Riemer.

4.

Jena, den 7. Juni 1816.

Die lange Nacht des Schweigens haben Sie, geliebter Freund, mit einer holden Erscheinung unterbrochen. Was soll ich sagen zu Ihrem lieben trefflichen Geschenk! *) Sie haben mich höchlich dadurch erfreut und mich gleichsam in eine Art von Verwunderung versetzt — wie unter solchem Klima, unter Ihren übrigen Arbeiten und Geschäften so zarte Früchte entstehen konnten! Wer hat doch den Petrarchischen Geist hierher versetzt und ihm die geistreiche Fülle gegeben, die zarten und lieblichen Wendungen und Bilder? Wie viel ließe sich von dem Einzelnen Schönes und Treffliches sagen — das ich aber auf andere Zeit versparen muß.

Ich sehe immer die schmalen Einfassungen wieder mit verjüngten Augen an und bewundere bald den mächtigen Reimbändiger, bald den zierlichen Ausdruck und die gewählte Sprache, die leichte Hülfe durch enge gefährliche Wege, und den Reichthum der Vorstellungsart und der Bildung.

Wie sehr unterscheidet sich diese classische Dichtkunst von den groben und rauhen Tönen, die unsere meisten beliebten Dichter für das Publikum jetzt gleichsam aus beiden Aermeln schütteln!

---

*) Blumen und Blätter von Silvie Nemane.

Haben Sie nochmals Dank, Lieber, für das holde Geſchenk! Wenn ich noch einmal das Vergnügen haben ſollte, Sie bei uns zu ſehen, ſo würde Ihnen mein Mund noch lebhafter für dieſe Freude danken.

K.

Knebel an Riemer.

5.

Jena, den 12. Febr. 1818.

Mit Freuden erhielt ich ein Zeichen Ihres werthen Andenkens, verehrter Freund, nach welchem ich mich ſo lange ſchon vergeblich ſehnte. Wohl glaubte und wußte ich Sie in Ihren Bücherſchätzen eingegraben, zuweilen von einer holden Muſe umflattert, in der Geſellſchaft einer liebenswürdigen anmuthigen Gattin. Dieſes, ſo gut und ſchön es iſt, iſt aber doch nicht immer hinlänglich für die Forderungen eines Freundes, zumal wenn man nur wenige Stunden von einander entfernt iſt. Freilich können Sie mir denſelben Vorwurf machen, aber Sie müſſen doch bedenken, daß ich einige wohlgezählte Jahre vor Ihnen voraus habe, und daß in meinem Alter Stunden und Meilen zu Tagereiſen werden.

Doch wir wollen uns keine Vorwürfe machen! Ich freue mich Ihres Wohlſeins und Lebens, das mir die Muſe, die aus Ihren Gedichten hervorblickt, als heiter und kräftig bewährt und viel liebliche Blüthen und Früchte

noch hervorzutreiben verspricht. Für die mitgesandten danke ich freundlichst. Ob ich gleich Räthsel aufzulösen etwas langsam bin, so konnte ich es doch ohne Mühe errathen, daß diese bene tornatos versus, wie sie mein Properz verlangt, ein feiner Geist beherrsche — und wer wünscht nicht mit Ihnen unserem guten Erbgroßherzog Glück und Segen! Mit wahrem Vergnügen höre ich noch von Ihnen, daß Sie uns bald mit einem zweiten Bändchen Ihres Silvio beschenken wollen. Wer so von der Muse begünstigt ist, was hat der weiter zu beklagen? möchte ich wohl fragen. Mir ist seit länger als Jahr und Tagen kein Epigramm mehr in den Sinn gekommen. Ich muß mich blos nur an den Werken Anderer ergötzen und komme mir wie ein Greis vor, der an einem Stabe schleicht, da ihn seine eigenen Füße nicht mehr recht tragen wollen. Sonn' und Mond kann ich freilich täglich noch aus meinem Zimmer auf- und niedersteigen sehen — aber das ist nicht Phöbus Apollo oder Cynthia Selene, sie scheinen blos Licht und Wärme nach Umständen mir mittheilen zu können, wie andern Erdthieren und Pflanzen.

Woran ich mich noch etwas ergötze, das sind doch meine alten Philosophen — worunter ich Horaz als den bedeutendsten nehme, ob er gleich in Versen geschrieben hat. Quid verum atque decens curo et rogo, sagt er, und nimmt gleichsam damit von dem Uebrigen Abschied. Das möchte denn auch am Ende das Beste noch für uns seyn.

Die Natur, die den Menschen, wenn er lange gelebt

hat, auf gar spitzige Pfade bringt, hat ihm doch zum Troste gelassen, daß er in seinem Geiste und Gemüthe noch fortleben kann — und, wenn er will, Nahrung darin finden. Dieses ist wohl zu beobachten, damit man es nicht am Ende verfehle. Ich glaube sogar, daß man den Begriff von Himmel und Hölle darin aufsuchen könnte.

Für Sie, den der Himmel beglückt hat, die Weisheit aus den ersten griechischen Quellen zu schöpfen, für Sie ist ein glückliches Loos gefallen. So ganz kann man freilich nicht mit der Welt fertig werden, aber wer in so schöner Gesellschaft lebt, hat sich doch nicht sehr zu beklagen.

Sie werden glauben, ich phantasire. Aber was haben oder genießen wir im Leben ohne ein wenig Phantasie?

Daß Sie glücklich in Ihren häuslichen Verhältnissen leben, freut mich ungemein. Grüßen Sie die liebe Frau von mir und den Meinigen. Wir wünschen sehr, sie einmal mit Ihnen hier zu sehen. Ihr kleines liebes Söhnchen wird von meinem Bernhard ein rechtes Herzensbrüderchen werden. Gott, wenn ich an die Kinder denke, so füllt Freude und Wehmuth mein Gemüth!

Dies sind die beiden Empfindungen, die, nach langer Erfahrung, das Herz für diejenigen durchdringen, die man liebt. . . .

Leben Sie recht wohl und schenken Sie uns ferner ein freundliches gütiges Andenken! — —

K.

Knebel an Riemer.

6.

Jena, den 25. Jan. 1834.

Theurer Herr und Freund!

Ich habe in diesen Tagen Goethe's Correspondenz mit Zelter mit so viel Vergnügen durchgelesen, daß ich es nicht unterlassen kann, auch Ihnen für die Herausgabe und geschickte Ordnung der Briefe meinen herzlichsten Dank abzustatten.

Ein seltsames Schicksal hat diese beiden Verfasser der Briefe verbunden, daß einer immer des andern gegenseitige Hülfe zu Verfolgung eines schönen Zweckes seyn mußte. Zelters Geist und Humor ist dabei ausnehmend.

Wie geht es Ihnen in Weimar? wie ich höre, immer leidlich wohl, und das mit Recht. Sie haben eine erhabene wohlthätige Fürstin und einen liebenswürdigen Fürsten.

Wir hier geben uns auch Mühe, glücklich zu seyn — doch will es nicht immer gelingen. Außer den Stürmen, die uns unsere Häuser beinahe über den Kopf wegblasen, ist der Geist herzlicher Fröhlichkeit nicht eben im Uebermaaß bei uns. Mag es gehen! Jeder hilft sich selber am besten. Man lebt doch, auch bei den gräßlichsten Geschichten, die uns zu Ohren kommen. — — —

K.

6.

Riemer an Knebel.

Weimar, im März 1831.

Verehrteſter Herr Major!

Ihr freundlich zuvorkommender Anruf hätte wohl früher eine dankbare Erwiederung gefunden, hätte das Gefühl, das er in mir erweckte, ſich nur ſogleich in den entſprechendſten Ausdruck bringen laſſen, der Ihrer gewogenen Theilnahme an meinem Leben und Leiſten einen anſchaulichen Begriff davon zu geben im Stande war. Ich mußte mir einen ſtillen, mir ſelbſt angehörigen Abend wünſchen und abwarten, um eine wahrhafte, nicht übertriebene und auch nicht zurückbleibende Schilderung meines ganzen Zuſtandes zu entwerfen, wie ich ſolche nur Ihnen zu geben Muth und Luſt empfinden kann. Ihnen, als dem älteſten Freunde unſeres Verewigten, kann ich, mit der Ueberzeugung verſtanden zu werden, vertrauen, daß nach ſeinem Hinſcheiden nicht nur Er mir, ſondern auch ich ſelbſt mir fehle. Wie eine Schlingpflanze, wenn ſie ihren ſtützenden Stamm verloren, ſich kümmerlich auf der ebenen Erde hinranken muß, wenn ſie anders noch kann, ſo lebe ich auch nur an der Gleichgültigkeit der Tage ſo hin, zwar beſchäftigt, aber ohne Freude und Luſt; denn die gewohnte ſtärkende und nährende Umgebung fehlt, und

befunden, zu entdecken. — Druck und Papier machen der Andreäiſchen Buchhandlung Ehre.

Leipzig.

Neues A, B, C, Buch, nebſt einigen kleinen Uebungen und Unterhaltungen für Kinder, 1772. S. 96. 8. bey Cruſius.

Nachdem wir Elementarwerke, Magazine, Anweiſungen zur Religion, Chreſtomathien, Gedichte, Briefe, Hiſtorien, Predigten — für Kinder, wenigſtens von allen ſolchen heilſamen Unternehmungen Verſuche, erhalten haben, war faſt nichts mehr übrig, als bis auf die allererſte Anfänge im Unterricht, auf das Leſen zurück zu gehen, und auch hier das Altväteriſche und Gothiſche zu verbannen. So mancherley neue Vorſchläge auch zu dieſem Unterricht gethan worden, ſo möchte ſich der durch Bilder wohl am längſten erhalten. Wie wenig war aber bisher in Anſehung der Bilder für den guten Geſchmack geſorgt worden? Wenn Hr. Schlegel in der Abhandlung von der frühzeitigen Bildung des Geſchmacks über das gewöhnliche Puppenwerk ausruft: Was für Ungeſtalten! Was für groteske, tölpiſche, mit ſich ſelbſt zwiſtige Figuren! ſo hätte er immer auch auf die Figuren der bisherigen A, B, C, Bücher und die darunter ſtehenden Reimlein einen Fluch legen mögen. Dies neue A, B, C, Buch giebt geſchmackvollere Bilder und Verſe vom Verfaſſer der Kinderlieder. Doch das iſt nicht ſein einziges Verdienſt. Auch die darauf folgenden Anweiſungen zum Lernen, die Leſeübungen und Unterhaltungen ſind zugleich faßlich, unterrichtend und dem guten Geſchmack gemäs. Den gröſten Theil davon machen ſehr glücklich erfundene und gut vorgetragene Erzählungen aus. Die Kinderlieder ſind, die drey erſten ausgenommen, aus den ſchon gedruckten Weißiſchen entlehnt. Wer wird nicht mit uns wünſchen daß Herr Weiß ſtatt der Gellertſchen Fabeln uns mit neuen eigenen beſchenkt hätte?

ich weiß eigentlich nicht, für wen ich ſammle und wozu, da nur Er mir erſt das Gewonnene zu Gute machen half.

In dieſer geiſtigen Wittwenſchaft würde ich ganz verkommen ſeyn, wenn ich nicht dieſe Zeit her theils an der Redaction der Supplementbände Theil zu nehmen, theils die Herausgabe des Zelterſchen Briefwechſels zu beſorgen gehabt hätte. Die Beſchäftigung vergegenwärtigte mir die früheren Zuſtände und ſetzte ſie gewiſſermaßen fort, aber ich blieb doch einſam, denn ich konnte und mochte mit Niemand mich darüber ergehen; ich weiß und fühle, daß der Antheil, den Andere daran nehmen können, geringer iſt als der meinige, und das erhebt nicht und fördert nicht. Und dennoch preiſ' ich mich glücklich, daß es mir vergönnt iſt, mich in das zu vertiefen, was die Hälfte meines Lebens ausmacht. Die Welt um mich her iſt ganz anders geworden, und wenn ich auch von dem Meiſten Notiz nehme, ſo bin ich doch weder befähigt noch gemuthet, darin mit zu gebahren. Alles hat ſeine Gränze, und die Velociferen und Eiſenbahnen, in und auf welchen Menſchen und Sachen durch die Zeit rutſchen, verſetzen mir den Athem und rauben mir die Beſinnung. So wende ich den Rücken und beſchaue das Vergangene, wie einer der auf dem Rückſitz nur das ſehen kann, was er verlaſſen hat u. ſ. w.

R.

VIII.

Anhang.

Wieland an Goethe's Mutter.

Ettersburg, den 21. Mai 1779.

Liebes Mütterchen, wir ſind hier bei Ihrer und unſerer Herzogin, der einzigen und ewigen Königin unſerer freien Herzen, auf der hohen Ettersburg,

„und leben da ferne vom Erdengetümmel
das ſelige Leben der Götter im Himmel" ꝛc.

außer daß es verdammt garſtig unfreundlich Wetter iſt. Eja! wäre doch Mutter Aja auch bei uns. Auf Merken harren wir, wie auf den Regen ein dürr Land, Sela! Geſtern [d. 20. Mai] hat mich ein kleines Schäferſpielchen von Bruder Wolfens erſtem Schuß um 25 Jahr jünger gemacht; denn Sie wiſſen doch, daß wir hier in Ettersburg ein Theaterchen haben, ſo ſchön als Sie ſich's nur einbilden können, und daß wir da — doch wozu wollt'

*) Vgl. Mittheil. Bd. II, S. 85.

ich Ihnen von allen unſern Freuden ſchwatzen? Das macht Euch doch nur das Herz ſchwer.

Ade, liebe Mutter, mit einem großen Compliment an den guten lieben Papa! behalten Sie in gutem Andenken Ihren Sohn

Wieland.

Herder an ſeinen Sohn Gottfried Herder

(geb. den 28. Auguſt 1774, geſt. den 9. Mai 1806.)

Wahrſcheinlich 1792—93.

„— Bei allen Virgil'ſchen Eclogen kannſt Du Dich kühn darauf berufen, daß ſie ſo ſchön überdachte und geordnete Idyllia (Kunſtwerke) für ihre Zeit ſeyn ſollen, als Theokrits Idyllen für die ſeine.

In der erſten iſt Alles geordnet, um Auguſt's und Mäcenas Lob zu preiſen, der dem Dichter bei dem großen Unfall der Landesvertheilung unter die Soldaten ſein Landgut wiedergegeben hatte. Das ganze Geſpräch zwiſchen Meliböus und Tityrus beruht darauf, und alles Uebrige von der Galatea, Amarillis iſt ſchöne Dichtung.

Ecl. 2) Zwiſchen dem Schäfer und dem Knaben Alexis iſt ein viel feineres Gegenſtück der verſchmähten Liebe als Polyphems zur Galatea. Es iſt das ſchönſte Ganze in

seiner Art, da für die Römer ein Polyphem nicht mehr gehörte.

Ecl. 3) ist ein Wettgesang nach Art der griechischen Schäfer; lauter Anfänge von Gesängen und endigt mit Räthseln; ein in seiner Art vortreffliches Stück, obgleich in niedrigem Ton.

4) ist im edelsten Ton: silvae sunt consule dignae; kein Kind ist unter den Römern besungen worden, wie dieses. Alle Bilder des goldnen Zeitalters im Idyllenstyl sind um seine Wiege gestellt, daher man sogar den Messias in ihm gefunden.

5) Daphnis. Es mag auf Cäsar gehen oder nicht, so ist's das trefflichste Epicedium eines allgemein beliebten Mannes unter dem Bilde eines Schäfers, des allbekannten Daphnis. Es geht kein Grabmal über dies im Idyllenstyl.

6) Silen ist nur die malerische Figur, die Entstehung der Dinge zu singen mit andern Geschichten der Urwelt. Vortrefflich eingeleitet und sehr schön geschlossen.

7) Ein Wettgespräch nach Theokrit.

8) Die Pharmaceutria auch nach demselben, mit viel Kunst und Feinheit. NB. Es war damals ein Verdienst, solche Blumen Griechenlands in die römische Sprache auf eigene Manier zu pflanzen. Lukrez beklagt sich über die Schwierigkeit dieser Kunstarbeit gar sehr; Horaz rühmt sich ihrer mit hohem Lobe, und Virgil hat mit ihm den Gipfel hierin erreicht.

9) Möris ist gleichsam eine Fortsetzung der 1. Ecl. Ganz auf die damaligen Unruhen sich beziehend, voll der schönen Absicht, die Virgil auch bei den Georgicis und der Aeneïs, auch Horaz in vielen Oden hat, dem Kriegsgeist der Römer die Härte zu nehmen, ihnen das Elend der Bedrückung zu zeigen und ihnen einen sanften Idyllengeist, der an die Menschheit zunächst gränzt, einzuhauchen.

10) Abermals ein Theokritisches Süjet. Trost der verschmähten Liebe, an einen Freund gerichtet, unter Schäferzügen. Auch ein schönes Kunstwerk.

Virgil ist in seinen Gedichten der ausgearbeitetste Dichter im Kleinen und Großen; von allen Griechen, insonderheit Homer und Apollodor in der Aeneïs, und Theokrit in den Eclogen hat er nachbildend gelernt. Ein ewiges Muster der schönsten Correktheit.

Schlafe wohl, halte Dich brav, gieb wohl Achtung, übereile Dich nicht und behalte das 11. Gebot:

Laß Dich nicht verblüffen!

Vale.

IX.

Aphorismen.

Vorwort.

Die nachſtehenden, unter dem generellen Namen Aphorismen mitgetheilten Aeußerungen Goethe's ſind zwar als eine Fortſetzung und Vermehrung der bereits in meinen Mittheilungen unter der Rubrik Tiſchreden vorgebrachten anzuſehen, ſie ſind aber keineswegs ſämmtlich aus der Unterhaltung mit ihm über Tiſch hergenommen, ſondern auch aus beiläufigen Bemerkungen in andern Geſprächen, beim Dictiren ſeiner verſchiedenen Aufſätze, Briefe u. ſ. w. und gewöhnlich kurz nachher niedergeſchrieben, nicht im Ausdruck verändert, noch etwa mit meinen Gedanken unkenntlich vermiſcht und alterirt, ſo daß ſie für ipsissima verba auctoris gelten können. Man bemerkt darin noch etwas von der Unmittelbarkeit des lebendigen Wortes, das man zu hören glaubt, zumal bei mitgetheilten Anekdoten, und überhaupt daß von Etwas die Rede geweſen ſeyn müſſe, was zu ſolchen Zwiſchenreden Veranlaſſung gab.

Ich ſelbſt habe nur ſelten und wenige eigene Neben- und Zwiſchenbemerkungen beizubringen und ſie durch Parentheſenzeichen [ ] anzudeuten gewagt, obgleich Gelegenheit genug dazu da war, indem ſogar manche ſeiner Bemerkungen erſt auf meine Interlocution, die hier verſchwiegen iſt, erfolgte, um Sinn und Abſicht des Autors rein und ohne Unterbrechung mitzutheilen, und was etwa nur mein Einfall wäre, nicht für ſeine Meinung mitgelten zu laſſen.

Dagegen habe ich mir erlaubt, bei der Redaction dieſer ſeit

Wezlar.

Sententiæ publicatæ 18 *Martii.*

4.) Stifft ad Leonhard. zu Frankfurt contra Wezeliſche Erben, Appellat. actor.
5.) Gerd contra Gerd, Appellat. term.
6.) von Geiſpitzheim contra Sperletter, Appellat. actor.
7.) Kloſter Domin. in Frankfurt contra Juden Ochs, Appellat. term.
8.) Ober Kotzau contra von Kotzau, Appellat. adhuc ulter. Compulſor.
9.) Salmon contra de Nesnic, Appellat. term.
10.) Stadt Elſe contra Amt Bovenburg, Appell. term.
11.) de Vaux contra de Vaux, Appellat. term.
12.) Iſenburg contra Chur-Maynz, Mand. ad extenſ.
13.) Iſenburg contra Hanau, Mand. Parit. ad extenſ.
14.) Dhomprobſt zu Hildesheim contra Hofgericht daſelbſt, Mandati term.
15.) Gem. Wetterfeld contra Darmſtädtiſchen Advocat. fiſci. Appellat. term.
16.) Balke contra Luping, Appellat. ult. Compulſor.
17.) Gem. Groſenelbe contra von Cram, Appellat. term.

Wien.

Veneris 19. *Martii.*

1.) zu Gochsheim ꝛc. ut heri.
2.) zu Dünkelsbühl Cathol. Rathstheil contra den A. C. Verwandten Rathstheil, pcto Juris obſignandi.
3.) Biberach contra Bibrach Mdti & Parit. modo Expenſarum.
4.) von Hatzfeld Graf contra Chur-Maynz & Conſul. Mdti & Baritonæ.
5.) von Münſter Freyherr contra die Fürſtl. Regierung zu Würzburg & Conſiſt. Mdti.
6.) zu Frankfurt Vorſtehere des Cathol. Armenkaſten contra den Magiſtrat daſelbſt, pcto der Abgabe des 10ten Pfennings von Armengeldern betr.
7.) von Gemmingen auf Hornberg Freyherr pcto Inveſtituræ über den Blutbann zu Michelfeld.
8.) Item, über den Blutbann zu Treſchklingen.

Lunæ 22. *Martii.*

1.) von Creylsheim Freyherren contra den Grafen von Schönborn, Mdti.
2.) von Thurn und Valſaſſina contra das Domkapitul zu Coſtanz, die Erſchwerung der Adelsprobe betr.

Jahren gesammelten losen Blätter auf ähnliche Stellen in seinen Schriften oder in denen Anderer hinzuweisen, theils in extenso, theils mit bloßer Anführung der Band- und Seitenzahl seiner Werke.

Dieses Allegiren von Beweis- und Parallelstellen des Autors oder Anderer ist leider eine Angewohnheit aus den philologischen Studien meiner frühern Jahre, in jetziger Zeit aber, wo keine Autorität mehr gilt oder gelten soll, außer der, die ein solches Gesetz beansprucht, als geschmacklos verrufen und schier verpönt.

Hätte ich dergleichen in meinen Mittheilungen unterlassen können und Alles, was ich zu sagen wußte, wie wenn es nur mein eignes Gedachtes wäre, in einem Flusse erzählen mögen, wie Andere, welche klüglich verschweigen, wo sie etwas herhaben: so würde ich nicht nur ein lesbares, sondern auch ein gelesenes Buch geschrieben haben. Wiewohl ein Buch schreiben und ein Buch machen ist nicht einerlei; und ein Mensch kann nicht Alles, obschon es Schriftsteller giebt, die besser schreiben wollen als sie können, wie jener Julius Secundus bei Quintilian. Und num quid tu melius dicere vis quam potes? sagte schon ein alter Lehrer der Beredtsamkeit zu seinem Schüler.

Allein ich bedachte „aufrichtig und ehrlich zu verfahren sey doch das Beste: ist es auch kümmerlich, so steht's doch feste."

Dabei bestärkte mich ein Ausspruch des Thucydides, der seine Geschichte nicht als ein zu flüchtig angenehmer Unterhaltung Angelegtes, sondern zu einem dauernden Gebrauch Bestimmtes angesehen wissen wollte. Und diesen Gebrauch glaube ich schon jetzt in manchen der über G. erscheinenden Schriften wahrzunehmen, die ohne jene Concordanz nicht so leichtes Spiel hätten haben können, wenn sie derselben auch nicht gedenken.

Wegen des mißfälligen, „aller Grazie ermangelnden Styls", den man dem Buche vorwirft, möge mich Plinius, der doch selbst ein großer Stylist war, mit seiner Bemerkung vertreten: historia quoquo modo scripta delectat. Ep. V, 8.

Inſofern nun jene Lehrſätze naturwiſſenſchaftliche Anſichten betreffen, die bereits ausführlicher in ſeinen oder in Anderer Schriften behandelt worden, behalten ſie dennoch in jener Kotyledonen-Geſtalt den Werth einer erſten Conception, eines frühſten Gewahrwerdens, und ſind darum Documente der Priorität, welche in allen Fällen, gleich der Erſtgeburt, als unentreißbarer Vorzug gilt, aber, da ſie nicht ohne Widerſtreit, Neid und Verkleinerung zu bleiben pflegt, der Beſtätigung durch Zeugniſſe einer ſynchroniſtiſchen Controle und archivariſchen Notirung bedarf.

Bewahrt man doch die Anfänge einer Erfindung, die erſten Modelle von Maſchinen und Werkzeugen aller Art, ja die erſten Kinderſchuhe bedeutender oder intereſſanter Menſchen, warum bemerkt man nicht vielmehr die erſten Ausſchritte und Aufſchwünge außerordentlicher Geiſter in Wiſſenſchaft und Kunſt in die Regionen der Phyſik und Metaphyſik?

Es iſt jedoch nicht davon die Rede, daß alle und jede dieſer gelegentlich vorgebrachten und gleichſam improviſirten Aeußerungen für Orakelſprüche gelten, nicht mitunter ſich ſelbſt widerſprechen, nicht hier und da einer genauern Beſtimmung und Einſchränkung bedürfen ſollten; ſie ſind in ſolchen Fällen nur als Belege der wechſelnden Anſichten im Leben, als Anzeiger augenblicklicher Stimmung, als Proben genialen Scherzes anzuſehen. Zudem läßt das meiſtens beigefügte Datum des Tags, des Monats, auch ſchon des Jahres überhaupt, die damaligen Zeitumſtände, die äußere und innere Temperatur, Gewohnheit, Anlaß, Beſchäftigung, bei welchen ſie entſtanden, zu ihrer Begreiflichkeit, Entſchuldigung, ja Rechtfertigung hinreichend erkennen. Und da G., was wir Alle wiſſen, ſelbſt am erſten, freieſten und liebſten eingeſteht, daß er ein Menſch war, ſo wird auch, was menſchlich ihm begegnet, Irrthum und Fehler, nachzuſehen ſeyn, zumal da wohl auch Manches auf Mißverſtand des Sammlers beruhen könnte, wofür dieſer gleichfalls um Nachſicht bittet.

Aphorismen, Maximen und Reflexionen.

„Unsre moralische und politische Welt ist mit unterirdischen Gängen, Kellern und Cloaken minirt, wie eine große Stadt zu seyn pflegt, an deren Zusammenhang und ihrer Bewohnenden Verhältnisse wohl Niemand denkt und sinnt; nur wird es dem, der darin einige Kundschaft hat, viel begreiflicher, wenn da einmal der Erdboden einstürzt, dort einmal Rauch aufgeht aus einer Schlucht, und hier wunderbare Stimmen gehört werden.“

Man vergleiche mit jener ältern Bemerkung, was G. in seiner Lebensbeschreibung [Bd. XXV, S. 112] sagt: „Ich hatte zeitig in die seltsamen Irrgänge geblickt, mit welchen die bürgerliche Societät unterminirt ist. Religion, Sitte, Gesetz, Stand, Verhältnisse, Gewohnheit, Alles beherrscht nur die Oberfläche des städtischen Daseyns. Die von herrlichen Häusern eingefaßten Straßen werden reinlich

gehalten, und Jedermann beträgt ſich daſelbſt anſtändig genug; aber im Innern ſieht es öfters um deſto wüſter aus, und ein glattes Aeußere übertüncht, als ein ſchwacher Verwurf, manches morſche Gemäuer, das über Nacht zuſammenſtürzt und eine deſto ſchrecklichere Wirkung hervorbringt, als es mitten in den friedlichen Zuſtand hereinbricht.“

„Vieljähriges dürft' ich euch wohl vertrauen!
Das Offenbare wäre leicht zu ſchauen,
Wenn nicht die Stunde ſich ſelbſt verzehrte
Und immer warnend wenig belehrte;
Wer iſt der Kluge, wer iſt der Ihre?
Wir ſind eben ſämmtlich als wie zuvor.“

„Was haſt du denn? Unruhig biſt du nicht
Und auch nicht ruhig, machſt mir ein Geſicht,
Als ſchwankteſt du magnetiſchen Schlaf zu ahnen.“ —
Der Alte ſchlummert wie das Kind,
Und wie wir eben Menſchen ſind,
Wir ſchlafen ſämmtlich auf Vulkanen.*)

„— Ich habe ſo oft bemerkt, daß, wenn man wieder nach Hauſe kommt, die Seele, ſtatt ſich nach dem Zuſtande, den man findet, einzuengen, lieber den Zuſtand zu der Weite, aus der man kommt, ausdehnen möchte, und wenn das nicht geht, ſo ſucht man doch ſoviel als möglich von

*) S. Werke Band III, 296. — A in D. I, 123.

neuen Ideen hereinzubringen und zu pfropfen, ohne gleich zu bemerken, ob sie auch hereingeben und passen oder nicht. Selbst in der letzten Zeit, da ich doch jetzt selbst in der Fremde nur zu Hause bin, hab' ich mich vor diesem Uebel oder, wenn man will, vor dieser natürlichen Folge nicht ganz sichern können.

Es kostet mich mehr, mich zusammenzuhalten, als es scheint, und nur die Ueberzeugung der Nothwendigkeit und des unfehlbaren Nutzens hat mich zu der passiven Diät bringen können, an der ich jetzt so fest hange."— — [S. Mittheil. Bd. II, S. 182 u. f.]

„Wer nicht das Mechanische vom Handwerk kennt, kann nicht urtheilen: den Meister kann Niemand und den Gesellen nur der Meister meistern."

„Es ist so gefährlich, in die Ferne sittlich zu wirken. Spricht man mit einem Freund, so fühlt man seine Lage und mildert die Worte nach dem Augenblick. Entfernt spricht man nicht recht oder trifft nicht zur rechten Zeit."

„Es geht nichts über den Genuß würdiger Kunstwerke, wenn er nicht auf Vorurtheil, sondern auf würdiger Kenntniß ruht."

„Die große Nothwendigkeit erhebt, die kleine erniedrigt den Menschen."

[„Mensch, ein wahres Amphibion! Erst durchmißt sein Geist die Sonnenbahn, erkennt oder sucht Gott zu erkennen und sich von seiner Allmacht und Weisheit zu durchdringen; berechnet die Bahnen der Gestirne, beherrscht alle Elemente u. s. w.

Dann putzt er sich wie ein Kind mit dem Raube der ganzen Schöpfung aus. Er tödtet die Blumen, zieht den Thieren das Fell ab, rauft ihnen die Federn aus, klebt sich Sterne an die Brust, um sich lächerlich damit zu verzieren*). Das ist doch als wenn er Nachtigall und Frosch zugleich wäre: erst flötete und dann im Sumpfe quakte; wie auch Mephisto ihm nachsagt.“]

„— Es ist hier (Jena) meist in allen Fächern ein so schnelles literarisches Treiben, daß einem der Kopf ganz drehend wird, wenn man darauf horchte. Es ist aber sehr merkwürdig zu sehen, wie in unserer Zeit nichts, auch nur einen Augenblick, an seiner Stelle bleiben kann und Alles sich wo nicht verbessert, doch immer verändert. Die literarische Welt hat das Eigene, daß in ihr nichts zerstört wird, ohne daß was Neues daraus entsteht, und zwar etwas Neues derselben Art. Es bleibt in ihr dadurch ein ewiges Leben, sie ist immer Greis, Mann, Jüngling und Kind zugleich, und da, wo nicht Alles, doch das Meiste bei der Zerstörung

*) Vgl. „Bemalung und Punktirung der Körper ist eine Rückkehr zur Thierheit.“ Bd. XLIX, S. 45.

auch noch erhalten wird, ſo kommt ihr kein anderer Zuſtand gleich. Das macht auch, daß alle, die darin leben, eine Art Seligkeit und Selbſtgenügſamkeit genießen, von der man auswärts keinen Begriff hat. Dieſe Bemerkung, die ſich mir aufdringt und die ich nur ſo hinwerfe, verdiente beſſer geſagt und abgehandelt zu werden.“ —

„Faſt bei allen Urtheilen (in der deutſchen Literatur) waltet nur der gute oder böſe Wille gegen die Poeten, und die Fratze des Parteigeiſtes iſt mir mehr zuwider als irgend eine andere Carricatur.“

„Ein Glück iſt's, daß Jedem nur ſein eigner Zuſtand zu behagen braucht.“

„Wenn man nicht immer in der Welt lebt, ſo ſieht man ſie anfangs wieder mit verwunderten Augen an, und ſo gut man ſie kennt, machen einen die neuen Erſcheinungen wieder auf kurze Zeit aufmerkſam, bis man denn das alte plumpe Mährchen wieder bald gewahr wird.“

„Ich ſehe immer mehr, daß Jeder nur ſein Handwerk ernſthaft treiben und das Uebrige alles luſtig nehmen ſoll. Ein paar Verſe, die ich zu machen habe, intereſſiren mich mehr als viel wichtigere Dinge, auf die mir kein Einfluß geſtattet iſt, und wenn ein Jeder das Gleiche thut, ſo wird es in der Stadt und im Hauſe wohl ſtehen.“

„Man iſt in einem gewiſſen Alter an einen gewiſſen Ideengang gewöhnt, das Neue, was man ſieht, iſt nicht neu und erinnert mehr an unangenehme als angenehme Verhältniſſe, und ganz vorzügliche Gegenſtände begegnen einem doch ſelten.“

„Einer Geſellſchaft von Freunden harmoniſche Stimmung zu geben und Manches aufzuregen, was bei den Zuſammenkünften der beſten Menſchen ſo oft nur ſtockt, ſollte von Rechtswegen die beſte Wirkung der Poeſie ſeyn.“

„Die Gelehrſamkeit auf dem Papier und zum Papier hat gar zu wenig Reiz für mich. Man glaubt nicht, wie viel Todtes und Tödtendes in der Wiſſenſchaft iſt, bis man mit Ernſt und Trieb ſelbſt hinein kommt; und durchaus ſcheint mir die eigentlich wiſſenſchaftlichen Menſchen mehr ein ſophiſtiſcher als ein wahrheitsliebender Geiſt zu beleben. Doch es mag Jeder ſein Handwerk treiben.“

„Die Hausgenoſſenſchaft hat das Eigene, daß ſie, wie eine Blutsverwandtſchaft, zum Umgang nöthigt, da man gute Freunde ſeltner ſieht, wenn man ſich erſt ſie zu beſuchen oder einzuladen entſchließen ſoll.“

---

den 18. Decbr. 1803.

[Wie klein und verächtlich erſcheint uns ein Waſſertropfen, und Millionen ſolcher Tropfen ſind — das Meer!

Wie viel herrlicher iſt die Sonne denn das Meer! Aber das Meer reflectirt die Sonne.

Kunſtliebender, du biſt der Reflex der Künſtler-Sonne!]

---

den 29. Jan. 1801.

„Die Weiber, auch die gebildetſten, haben mehr Appetit als Geſchmack. Sie möchten lieber Alles ankoſten, es zieht ſie das Neue an. Sie unterſcheiden nicht zwiſchen dem, was anzieht, was gefällt, was man billigt, ſie werfen das alles in eine Maſſe. Was nur nicht gegen ihren conventionellen Geſchmack anſtößt: es mag noch ſo hohl, leer, ſeicht, ſchlecht ſeyn: es gefällt. Es mißfällt ihnen aber oft etwas, was blos gegen dieſe ihre Convention anſtößt, ſey es an ſich noch ſo vortrefflich.“

„Es ſchrieb Jemand eine Abhandlung, worin er zeigte, daß Sophocles ein Chriſt geweſen.

Das iſt keineswegs zu verwundern, aber merkwürdig, daß das ganze Chriſtenthum nicht einen Sophocles hervorgebracht.“

„Blos die Naturwiſſenſchaften laſſen ſich praktiſch machen und dadurch wohlthätig für die Menſchheit. Die abſtrakten, der Philoſophie und Philologie, führen, wenn ſie metaphyſiſch ſind, ins Abſurde der Möncherei und Scholaſtik; ſind ſie hiſtoriſch, in das Revolutionäre der Welt- und Staatsverbeſſerung.“

„Die Liebe iſt eine Conſervationsbrille, aber nur für den Gegenſtand, den man damit betrachtet, nicht für uns.“

---

den 16. Aug. 1805.

„Die Natur hat offenbar gewollt, daß wir nicht eben unſre körperlichen Kräfte in dem Grade des natürlichen Zuſtandes erhalten ſollten, daß wir ſchwächer werden ſollten, ohne doch darum einzubüßen; denn ſie hat uns in der menſchlichen Geſellſchaft, im Zuſammenleben und in der Gewalt des Verſtandes eine Stärke zubereitet, die alle Stärke der wildeſten Thiere übertrifft. Und gewiſſe Operationen des Geiſtes gelingen nicht anders, als bei einer zarteren Organiſation.“

Im Septemb. 1805.

[Der Menſch iſt eine Facette an dem millionenfach geſchliffenen Brillanten der Welt. Jeder Einzelne zeigt nur eine Seite deſſelben, wodurch er ein Individuum wird, das aber mit allen übrigen Seiten durch den Körper ſelbſt zuſammenhängt, welchen Zuſammenhang er dunkel empfindet.

Drum ſteigen oft Gedanken in uns auf, die uns ſelbſt ſo entgegengeſetzt ſcheinen, daß wir vor ihnen erſchrecken, die aber irgend von wem geleiſtet und dargeſtellt werden in Charakter, Sitten, Handlung, u. ſ. w.]

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXIV.

Den 27. April 1773.

Frankfurt am Mayn.

Wir machen dem Leſer, wiewol etwas ſpat, die neue Ausgabe eines Buchs bekannt, welches in vieler Abſicht Aufmerkſamkeit verdienet. Schon im Jahr 1771. lieferte die Eichenbergiſche Buchdruckeren allhier

Jacobi Sadoleti, Cardinalis & Epiſcopi Carpentoracteníis in Pauli Epiſtolam ad Romanos Commentariorum l.ibros III. in 4to. 2 Alph. 6 Bogen.

Sadolet lebte in einem Jahrhundert, welches den Wiſſenſchaften ſowol, als der Religion eine neue Geſtalt gabe. Er ware ein Vertrauter von denen Päbſten, ein Kenner der ſchönen Wiſſenſchaften und ein Vertheidiger der Weltweisheit, die man von je her als eine geheime Feindin der Offenbahrung verſchrien hat. Die bekannte Tugend dieſes Prälaten, die Freundſchaft, ſo er dem Melanchthon ſchenkte; ſeine Grundſätze der Toleranz, die er beſonders als Biſchof von Karpentras gegen die in der Grafſchaft Avignon ſich zeigende Lutheraner äuſerte, und wider die Befehle des ſtrengen Pabſt Paulus III. vertheidigte, machen beſonders den Proteſtanten ſein Andenken ehrwürdig. Auſerdem muß es dem Gottesgelehrten unſrer Kirche angenehm ſeyn, einen ſo kaltblü-

Im Anfang April 1806.

„Es giebt Tugenden, die man, wie die Gesundheit, nicht eher schätzt, als bis man sie vermißt; von denen nicht eher die Rede ist, als wo sie fehlen; die man stillschweigend voraussetzt; die dem Inhaber nicht zu Gute kommen, weil sie in einem Leiden, in der Geduld bestehen. Sie scheinen, wo sie sind, nur aus einer Abwesenheit von Kraft und Thätigkeit zu bestehen, und sie sind die höchste Kraft, nur nach innen gewandt, und zur Abwehr äußeren Unglimpfs, nur als Gegendruck gebraucht. Hammer zu seyn scheint Jedem rühmlicher und wünschenswerther, als Ambos, und doch was gehört nicht dazu, diese unendlichen, immer wiederkehrenden Schläge auszuhalten!*)“

---

den 10. Mai 1806.

„Es ist lächerlich, wenn die Philister sich der größern Verständigkeit und Aufklärung ihres Zeitalters rühmen und die frühern barbarisch nennen. Der Verstand ist so alt, wie die Welt, auch das Kind hat Verstand: aber er wird nicht in jedem Zeitalter auf gleiche Weise und auf einerlei Gegenstände angewendet. Unser Zeitalter wendet seinen ganzen Verstand auf Moral und Selbstbetrachtung; daher er in der Kunst und wo er sonst noch thätig seyn und mitwirken muß, fast gänzlich mangelt. Die Phantasie wirkte in frühern Jahrhunderten ausschließend und vor,

---

*) Vgl. unterm 2. Decbr. 1808. Note **)

und die übrigen Seelenkräfte dienten ihr; jetzt iſt es umgekehrt, ſie dient den andern und erlahmt in dieſem Dienſt.

Die frühern Jahrhunderte hatten ihre Ideen in Anſchauungen der Phantaſie; unſeres bringt ſie in Begriffe. Die großen Anſichten des Lebens waren damals in Geſtalten, in Götter gebracht; heutzutage bringt man ſie in Begriffe. Dort war die Productionskraft größer, heute die Zerſtörungskraft, oder die Scheidekunſt.“

---

den 31. Auguſt 1806.

„Das Beſte in den Briefen des Bonifacius ſind die Stellen aus der Bibel, weil es ewig nur Moſaik iſt, was die Leute machen, aber in dem Sinne gut.

Wir haben ja auch unſere Lotterieſprache, und von den Humaniſten, welche römiſch ſchreiben, kann man daſſelbe ſagen.“

---

den 2. Nov. 1806.

„Es iſt ein gräuliches Verfahren, welches die Mineralogen bei der Beſtimmung der Farben beobachten. Nicht nur mengen ſie apparente Farben, chemiſche, und unter dieſen durchſichtige und Erdfarben untereinander; ſondern auch die phyſiſchen miſchen ſie mit chemiſchen wie auf der Palette durcheinander: Morgenroth mit gelblich braun u. dergl.“

Im Nov. 1806.

„Wenn Paulus sagt: gehorchet der Obrigkeit, denn sie ist Gottes Ordnung, so spricht dies eine ungeheuere Cultur aus, die wohl auf keinem frühern Wege als dem christlichen erreicht werden konnte: eine Vorschrift, die, wenn sie alle Ueberwundenen jetzt beobachteten, diese von allem eigenmächtigen und unbilligen, zu ihrem eigenen Verderben ausschlagenden Verfahren abhalten würde."

---

den 6. Nov. 1806.

Angefangen an dem Schema und der Einleitung zur Morphologie, des Abends um acht Uhr.

„Das Gall'sche System kann dadurch zu einer Erläuterung, Begründung und Zurechtstellung gelangen*).

Es ist ein sonderbarer Einwurf, den man gegen dasselbe davon hergenommen hat, daß es eine partielle Erklärungsweise sey von Erscheinungen, die aus dem gesammten organischen Wesen ihre Erklärung schöpfen. Als wenn nicht alle Wissenschaft in ihrem Ursprunge partiell und einseitig seyn müßte! Das Buchstabiren und Syllabiren ist noch nicht das Lesen, noch weniger Genuß und Anwendung des Gelesenen; es führt doch aber dazu. Eine Würdigung dieser erst aufkeimenden Wissenschaft oder dieser Art des Wissens ist noch viel zu früh."

---

*) Vgl. Werke Bd. XXXI, S. 203. 204.

Im Nov. 1806.

„Wie die Schalthiere im nächsten Bezug auf den Kalk stehen, daß man sagen kann, sie seyen organisirter Kalk; so kann man sagen, daß diejenigen Insekten, welche auf färbenden Pflanzen leben und gleichsam lebendig den Farbestoff derselben darstellen, als die Coccusarten, gleichsam die organisirten Pflanzen sind. Steffens nannte gewisse Käfer in Bezug auf den Blumenstaub, den sie der Blume zuführen, das fliegende Gehirn derselben. Mit demselben Rechte einer witzigen Combination, wenn es weiter nichts wäre, kann man jene Insekten organisirten Farbestoff nennen. Lebendiger Farbestoff, wie Jeder sagen würde und könnte, drückt das Nämliche aus, nur versteckter.“

---

den 7. Nov. 1806.

„Die Naturphilosophie construirt zuerst aus dem Lichte die Solidität und die Schwere. Den die Schwere constituirenden Kern des Erdkörpers bilden die Metalle. Demnach müßte man sagen: die Metalle seyen das solidirte Licht und Darsteller der Schwere; daher auch ihr übriger Bezug zum Lichte theils durch ihren Glanz, theils durch die Farbe, die sie in ihrem reguliniſchen, krystalliſchen und kalkhaften Zustande bereits haben und noch annehmen.“

---

den 7. Nov. 1806.

„Bücher werden jetzt nicht geschrieben, um gelesen zu werden, um sich daraus zu unterrichten und zu belehren, sondern um recensirt zu werden, damit man wieder darüber reden und meinen kann, so in's Unendliche fort*).

Seitdem man die Bücher recensirt, liest sie kein Mensch außer dem Recensenten, und der auch so so. Es hat aber jetzt auch selten Jemand etwas Neues, Eigenes, Selbstgedachtes und Unterrichtendes, mit Liebe und Fleiß Ausgearbeitetes zu sagen und mitzutheilen, und so ist Eins des Andern werth."

---

den 10. Nov. 1806.

„Qualis rex, talis grex paßt niemals mehr als jetzt, und miles gregarius versteht man jetzt, wovon es ausgeht.

Es bemerkte Jemand sehr gut, daß Napoleon in seinem Zimmer wie ein Löwe oder Tiger in seinem Käfig unruhig auf und abgeht und sich dreht."

---

den 18. Nov. 1806.

[Die Menschen nehmen's einem fast übel, wenn man sich selbst nicht geradezu für einen Esel hält, gleichsam als müßte man mit dem, was einem die Natur gegeben, oder man sich selbst erworben hat, erst bei ihnen zu Lehn

*) Vgl. G.'s Werke Bd. I, S. 335 erste Epistel.

geben, wenn es was seyn soll und von ihnen anerkannt werden.]. Vgl. G.'s Werke Band II, 296 coll. 252.

---

den 17. Nov. 1806.

[Paläophron und Neoterpe ist ein plastisches Gemälde. Es kommt mir vor, wie eine sehr gut colorirte Aquarellzeichnung, in der tüchtigen Art wie Meyers aldobrandinische Hochzeit. Es hat etwas Starres, Bildhauerisches, muß aber doch, als es bei der Herzogin im Zimmer aufgeführt wurde, etwas sehr Lebendiges, Herankommendes gehabt haben. Das Theater erdrückte gewissermaßen die Vorstellung durch die Größe des Raums, wie Meyer mit mir bemerkte. — Der Knoten wird darin auf das Natürlichste gelöst. Es kam nur darauf an, die fratzenhafte Umgebung los zu werden; wenn die Hauptfiguren allein neben einander stehen, so müssen sie sich gelten lassen, das ist die Vernunft selbst, die das will und thut. Es ist wie zwischen ein paar Liebesleuten, die einander nicht lassen können, trotz dem daß sie einander immer etwas vorzuwerfen haben, und die im Augenblick der Versöhnung auch wirklich alles das, freilich nur auf kurze Zeit, entfernen, worüber sie sich zu beschweren haben.]

---

den 18. Nov. 1806.

„Der Freiheitssinn und die Vaterlandsliebe, die man aus den Alten zu schöpfen meint, wird in den meisten Leuten zur Fratze. Was dort aus dem ganzen Zustand der

Nation, ihrer Jugend, ihrer Lage zu ändern, ihrer Cultur hervorging, wird bei uns eine ungeschickte Nachahmung. Unser Leben führt uns nicht zur Absonderung und Trennung von andern Völkern, vielmehr zu dem größten Verkehr; unsere bürgerliche Existenz ist nicht die der Alten; wir leben auf der einen Seite viel freier, ungebundener und nicht so einseitig beschränkt als die Alten, auf der andern ohne solche Ansprüche des Staats an uns, daß wir eifersüchtig auf seine Belohnung zu seyn Ursache und deswegen einen Patricieradel zu soutteniren hätten. Der ganze Gang unserer Cultur, der christlichen Religion selbst führt uns zur Mittheilung, Gemeinmachung, Unterwürfigkeit und zu allen gesellschaftlichen Tugenden, wo man nachgiebt, gefällig ist, selbst mit Aufopferung der Gefühle und Empfindungen, ja Rechte, die man im rohen Naturzustande haben kann. Sich den Obern zu widersetzen, einem Sieger störrig und widerspenstig zu begegnen, darum weil uns Griechisch und Lateinisch im Leibe steckt, er aber von diesen Dingen wenig oder nichts versteht, ist kindisch und abgeschmackt. Das ist Professorstolz, wie es Handwerksstolz, Bauernstolz und dergleichen giebt, der seinen Inhaber ebenso lächerlich macht, als er ihm schadet.“

Im Nov. 1806.

„Den Verstandesphilosophen begegnet's und muß es begegnen, daß sie undeutlich aus gar zu großer Liebe zur Deutlichkeit schreiben. Indem sie für jede Enunciation

die Quelle oder ihr Acheminement nachweisen wollen, von dem Orte an, wo sie ins Räsonnement eingreift, bis zu ihrem Ursprunge, auf welchem Wege wieder Anderes acheminirt und einläuft, geht es ihnen, wie Dem, der einen Fluß von seiner Mündung an aufwärts verfolgt, und so immer auf einfallende Bäche und Flüßchen stößt, die sich wieder verzweigen, so daß er am Ende ganz vom Wege abkommt und in Deverticulis logirt. Beispiele geben Kant, auch Hegel. Aristoteles ist noch mäßig mit seinen Denn's und γάρ. Sie weben eigentlich nicht den Teppich, sondern sie dröseln ihn auf und ziehen Faden aus; die Idealphilosophen sitzen eigentlich am Stuhl, zetteln an und schießen ihr Schiffchen durch. Manchmal reißt wohl ein Faden, oder es entstehen Nester, aber im Ganzen giebt's doch einen Teppich."

---

den 20. Nov. 1806.

„Der Streit, ob die männliche Schönheit in ihrer Vollkommenheit, oder die weibliche in ihrer Art höher stehe, kann nur aus der größern oder geringern Annäherung der männlichen oder der weiblichen Form an die Idee geschlichtet werden. Nun reicht die männliche aber mehr an die Idee, denn in ihr hört das Reale auf; des Mannes Bildung geht offenbar über die des Weibes hinaus und ist keineswegs die verletzte Stufe ꝛc."

[Das Uebrige von Zweck und Bestimmung beider Geschlechter und demgemäßem Körperbau ging zu weit in das

Physiologisch-Anatomische, als daß es hier ausgesprochen werden könnte.]

den 22. Nov. 1806.

[Man kann einen Geist, oder den Geist vielmehr, recht treffend unter dem Bilde des Auges symbolisiren, wenn man sich ihn als Auge denkt, das rings herum um seine Axe schaut. Wir sehen nur immer im Halbzirkel, wenn er nicht zu groß ist und auch nicht zu klein. Nun darf man sich nur imaginiren, daß man ringsum schauen könnte. Die Functionen des Auges sind selbst so etwas Geistiges, weil gar keine körperliche Berührung zu denken ist.]

Im November 1806.

„Es wird bald Poesie ohne Poesie geben, eine wahre ποίησις, wo die Gegenstände ἐν ποιήσει, in der Mache sind, eine gemachte Poesie. Die Dichter heißen dann so, wie schon Moritz spaßte, a spissando, densando, vom Dichtmachen, weil sie Alles zusammendrängen, und kommen mir dann vor, wie eine Art Wurstmacher, die in den sechsfüßigen Darm des Hexameters oder Trimeters ihre Wort- und Sylbenfülle stopfen.“

„Die Stelle aus Delille's l'Imagination [Chant IV, p. 224.], welche den Eindruck der Verödung von Versailles schildert, ist poetisch durch den Gegenstand, und die rhetorisch-energische Behandlung, welche die Franzosen ihren

Poesien geben, thut hier gut und ist an ihrer Stelle. Wie aber da, wo der Mann sich im Gegenstand vergreift und diesen λήκυθος (Farbenkasten) an unrechten Stellen ausschmiert!“

Im November 1806.

„Die Weiber haben das Eigene, daß sie das Fertige zu ihren Absichten verarbeiten und verbrauchen. Das Wissen, die Erfahrung des Mannes nehmen sie als ein Fertiges und schmücken sich und Anderes damit. Nicht die Raupe zu erziehen, das Cocon abzuhaspeln, die Seide zu spinnen, zu färben und zu appretiren, sondern sie zu Blumen zu versticken oder in schon gewebtem Stoffe sich damit zu putzen, ist im allegorischen Sinne dieses Bildes ihre Sache. Daher folgen sie dem Manne nicht in seiner Deduction und Construction, ob sie ihnen schon manchmal artig vorkommen kann, sondern sie halten sich an das Resultat; und wenn sie ihm auch folgen, so können sie ihm doch darin nicht nachahmen und es in anderem Falle wieder so machen. Der Mann schafft und erwirbt, die Frau verwendet's: das ist auch im intellectuellen Sinne das Gesetz, unter dem beide Naturen stehen. Daher muß man einer Frau das Fertige geben; und aus eben dieser Ursache sind sie das wünschenswertheste Auditorium*) für einen Dogmatiker, der nur Geist genug hat, das, was

*) Vgl. Mittheil. Bd. I, S. 128.

tigen und mit vielen theologiſchen und philoſophiſchen Kenntniſſen verſehenen Verfechter der römiſchen Kirche, über den ſo reichhaltigen Brief an die Römer commentiren zu ſehen. Der Herausgeber hat alſo einen billigen Anſpruch auf unſre Erkenntlichkeit, daß er uns dieſen rargewordenen Commentar wieder in die Hände geliefert, ihn, ſeinem nettgeſchriebenen Vorbericht nach, (deſſen letzter Abſchnitt in der dritten Zeile einen dem lateiniſchen Wortklauber vielleicht anſtößigen, durch den Ammian aber gerechtfertigten Ausdruck in ſich faſſet) mit beyden zu Lyon 1536. und zu Maynz 1603. gedruckten Ausgaben der Sadoletiſchen Werke ſorgfältig verglichen, und mit der von Ant. Floribellus verfertigten Lebensbeſchreibung dieſes gegen die Proteſtanten ſo großmüthigen Cardinals bereichert hat.

Der proteſtantiſche an ſein Kompendium gefeſſelte Leſer, wird ſich ohne Zweifel ein wenig über den römiſchen Exegeten erzürnen, wenn ihm dieſer in der Vorrede ſagt, daß er gegen diejenige ſchriebe, qui hanc certe palam introduxere ſententiam: beatam vitam non operationibus bonis, ſed ſola fide erga Deum expetendam eſſe. Wenn aber Sadolet S. 61. ſagt: neque eam poteſt aſſequi juſtitiam quisquam, niſi is per fidem Chriſti ad Deum ſe adjunxerit; wenn er S. 14. behauptet, daß Paulus Judæos a cauſa quidem Dei profectos ſed ſuperſtitione aberrantes caſtigat, & corripit, revocatque in rectam viam, oſtendens, legem perfectiore adveniente gratia inanem factam eſſe, ſolamque fidem Chriſti ad ſalutem vim habere; wenn er S. 43 und 59 die Natur der guten Werke auf eine der H. Schrift und Vernunft gemäſe Weiſe beſtimmt, ihre nothwendige Verbindung mit dem rechtfertigenden Glauben S. 63. beweißt, ſo verehrt der Recenſent in der Perſon des römiſchen Commentators einen ächten Proteſtanten, und wird von neuem in ſeiner Meynung beſtärkt, daß die berüchtigte Streitigkeiten des 16ten Jahrhunderts

über

er ihnen ſagt, angenehm und ſinnlich ergreifend zu ſagen. Das Poſitive lieben ſie in dieſem Falle, ſolche Unduliſten ſie auch in andern Rückſichten ſeyn mögen.“

---

den 21. Nov. 1806.

„Obgleich die Natur einen beſtimmten Etat hat, von dem ſie zweckmäßig ihre Ausgaben beſtreitet, ſo geht die Einnahme doch nicht ſo genau in der Ausgabe auf, daß nicht Etwas übrig bliebe, welches ſie gleichſam zur Zierde verwendet. Die Natur, um zum Menſchen zu gelangen, führt ein langes Präludium auf*) von Weſen und Geſtalten, denen noch gar ſehr viel zum Menſchen fehlt**). In Jedem aber iſt eine Tendenz zu einem Andern, was über ihm iſt, erſichtlich. Die Thiere tragen gleichſam das, was hernach die Menſchenbildung giebt, recht zierlich und ſchön geordnet als Schmuck, zuſammengepackt in den unverhältnißmäßigen Organen, als da ſind Hörner, lange Schweife, Mähnen u. ſ. w., welches Alles beim Menſchen wegfällt, der ſchmucklos, durch ſich ſelbſt ſchön und in ſich ſelbſt ſchön, vollendet daſteht; der Alles, was er hat, auch iſt, wo Gebrauch, Nutzen, Nothwendigkeit und Schönheit alles Eins iſt und zu Einem ſtimmt. Da beim Menſchen nichts Ueberflüſſiges iſt, ſo kann er auch

---

*) Leiter nennt es G. unter dem 19. März 1807.

**) Vgl. Fauſt II. Thl. S. 168, 171.

nichts entbehren und verlieren, und was er verliert, kann er deswegen auch nicht ersetzen (Haare und Nägel ausgenommen und die geringe Reproductionskraft in Rücksicht auf Haut, Fleisch und Knochen), dagegen bei den Thieren, und je niedriger die Thiere stehen, die Reproductionskraft ebenso wie die Zeugungskraft größer ist. Die Reproductionskraft ist nur eine unabgelöste Zeugung, und umgekehrt.“

---

den 2. Dec. 1806.

„Wenn die Natur einen bestimmten Etat für die genera der organischen Wesen hat, demzufolge sie eine starke Ausgabe durch eine Ersparniß wieder compensiren muß, so hat sie ihn wahrscheinlich auch bei den Individuen. Um nur vom Menschen zu reden, so scheinen die starken Ausgaben an gewissen Theilen der Organisation gewisse Schwächen an anderen nach sich zu ziehen. Und auf dieser Lässigkeit, auf dieser Balancirung, scheint es, beruht alle Verschiedenheit der Bildung, und nur auf diesem Wege dürfte Galls Theorie zu begründen seyn.“

Im December 1806.

„Man kann die Phalangen (Wirbel im Rücken und sonst) als die Knoten ansehen bei den Pflanzen. Wie die Pflanze von Knoten zu Knoten wächst, so die Organisation der Thiere. Die Knochen der Arme und Beine sind auch nichts anderes als größere Knoten oder Phalangen.

Von Eins fängt's an, geht im Vorderarm und im Unterschenkel in zwei, dann in drei, vier, fünf über ꝛc.“*).

*) Nach der durch Dr. Gall's Anwesenheit im Jahr 1806 angeregten Wiederaufnahme seiner botanischen und osteologischen Untersuchungen pflegte Goethe sich mit seinen Familiaren, dem jüngern Vogt in Jena (jetzigem Geh.-Hofrath) und mir, darüber in vertraulichen Gesprächen zu ergehen, aus denen sich in nachfolgenden Aphorismen Manches erhalten hat, und namentlich bei Erklärung des Thiertypus den Schädel als aus drei Rückenwirbeln gebildet anzusprechen [S. Bd. I., S. 97; it. Bd. I.V, S. 193.], wie er Bd. XXXII, S. 6 und 7 selbst erzählt und sich dabei auf unser beider Zeugniß als noch Lebender beruft. Wir freuten uns im Stillen dieser fruchtbaren esoterischen Lehre, mußten aber bald nicht wenig erstaunen, als ein akademisches Programm im September 1807 eben diese „Bedeutung der Schädelknochen“ in seltsam paradoren Ausdrücken gedruckt zu lesen gab, wonach zuletzt der ganze Mensch nur ein Wirbelknochen seyn sollte. Mit dieser Nachricht eilten wir sogleich zu G., der uns aber nur Stillschweigen auferlegte, obschon die Originalität, ja auch nur Priorität dieser Behauptung uns problematisch schien und es mir wenigstens höchst wunderbar vorkam, daß dem Programmschreiber, gerade so wie Goethen, aus einem zerschlagenen Schaf- oder Schöpsenschädel [Bd. I., S. 97; it. Bd. I.V, S. 193.] die Offenbarung einer solchen Knochendreifaltigkeit geworden seyn sollte. Als hätte nicht jeder andere Thier- oder Menschenschädel dazu dienen können, ja schon die Analogie der Pflanzenmetamorphose auf eine solche Recapitulation oder Resumé führen müssen. Doch: aliter utimur propriis, aliter commodatis, longeque interesse manifestum est possideat quis quae profert, an mutuetur. Genug, wir schwiegen bis auf den heutigen Tag, und G. selbst, obschon im Innersten verletzt, begnügte sich späterhin in kleinen Aufsätzen, wie „Meteore

Im December 1806.

[Der Mensch scheint das Sensorium commune der Natur zu seyn. Nicht Jeder in gleichem Maße, obgleich Alle Vieles, sehr Vieles gleichmäßig inne werden. Aber im höchsten, größten Menschen kommt die Natur sich selbst zum Bewußtseyn, und sie empfindet und denkt, was zu allen Zeiten ist und geleistet wird.

Gleichwohl kann sich Jeder nur als ein Organ ansehen, und man muß eine Gesammt-Empfindung aller dieser einzelnen Organe zu einer einzigen Wahrnehmung voraussetzen und diese der Gottheit beilegen. Ein solcher geistiger Zusammenhang findet gewiß auch statt, aber der Einzelne kann ihn nicht wahrnehmen, eben weil er ein Einzelner ist.]

---

des literarischen Himmels" [Bd. I., S. 113.] desgleichen „Erfinden und Entdecken" [ebd. S. 163.] nur im Allgemeinen auf das in der Gelehrtenwelt, zumal in Deutschland, nicht seltene Vorkommen von Anticipation und Präoccupation, Possess und Usurpation anzuspielen, aber doch zuletzt auch hier mit einem ausgleichenden versöhnenden Friedenswort abzuschließen [Bd. LX, S. 218.]

Die Sache läßt sich übrigens mit dem bekannten Newton-Leibnitzischen Streit über Priorität der Erfindung der Differenzialrechnung vergleichen; möchte sie nur auch so unparteiisch, wie noch jüngsthin diese, und zwar von Ausländern, zur Ehre des größten Deutschen entschieden werden! Siehe Guhrauer Leben Leibnitzens.

Im December 1806.

„Die Farbe zeigt eine Polarität, sie orydirt und desorydirt, und wird es: beides Erscheinungen wie bei Magnet und Electricität. Sollte die Farbe nicht eine nur für den Sinn des Auges erfolgende Erscheinungsweise eines und desselben Entis seyn, das sich bald als Magnetismus, bald als Electricität, bald als Chemismus zeigt? Sollte nicht beim Erscheinen der prismatischen Ränder gleichsam eine Orydation und Desorydation des Lichtes durch das Medium des brechenden Mittels und auf Anlaß dessen vorgehen? Daß also das Prisma nur für den Sinn des Auges thäte, was bei dem Galvanismus die beiden Drähte im Wasser thun, eine Zersetzung des Lichts hervorbringen. Electricität wird ja sehr leicht für die tactische Empfindung als Galvanismus erregt, warum nicht eben so leicht für die Empfindung des Auges durch das prismatische Medium als Farbe?“

[Das Humoristische läßt die Widersprüche, welche die Vernunft lösen sollte, durch den Verstand noch mehr herausheben; sie läßt das Räthsel ungelöst und vermehrt es noch, indem sie sich daran erfreut. Die Vernunft hat sich selbst zum Besten. Es ist ein Spaß, den sie sich macht, indem sie dem Verstande preisgiebt, was sie eigentlich lösen und somit aufheben sollte. Es ist eine Art von Ironie.]

„Von einem König in Spanien (es war Alfons der Weise von Castilien) erzählt man, er habe die Welt besser machen wollen als Gott in sieben Tagen. Dies sey aber nur in Bezug auf das damalige ptolemäische Weltsystem und dessen sehr verwickelte Planetenbahn gesagt und keine Blasphemie.“

Ein Gegenstück ist die Anekdote, die mir Goethe erzählte. Fürst Putiatin, ein bekannter Sonderling, habe einmal gesagt: „wenn Er Gott gewesen wäre und hätte gewußt, daß ein Stück, wie Schillers Räuber, in der Welt aufkommen würde, er hätte die Welt nicht geschaffen.“ — Ein fast ähnliches Gegenstück ist G.'s ärgerlicher Ausruf bei dem Pfarrer von Sesenheim: „die Rheinschnacken allein könnten ihn von dem Gedanken abbringen, als habe ein guter und weiser Gott die Welt erschaffen.“ [Bd. XXVI, S. 30.] So entdeckte Hofrath Huisgen „auch in Gott Fehler“, wie G. von ihm erzählt. [Bd. XXIV, S. 256.] Und Basedow pflegte im Zorn zu sagen: „Wenn ein Gott im Himmel wäre, so müßte er einen Kerl, wie der und der ist, erschlagen haben.“

„Der Polytheismus dauert immer fort. Statt der Götter, statt der Heiligen erkennt man die besonderen Wirkungen der Zwölf-Nächte, der Sieben-Schläfer,

Peter und Paul u. a. m., ſtatt Gott allein die Ehre zu geben"*).

„— Alles was Meinungen über die Dinge ſind, gehört dem Individuum an, und wir wiſſen nur zu ſehr, daß die Ueberzeugung nicht von der Einſicht, ſondern von dem Willen abhängt; daß Niemand etwas begreift, als was ihm gemäß iſt und was er deswegen zugeben mag"**). Im Wiſſen wie im Handeln entſcheidet das Vorurtheil***) Alles, und das Vorurtheil, wie ſein Name wohl bezeichnet, iſt ein Urtheil vor der Unterſuchung. Es iſt eine Bejahung oder Verneinung deſſen, was unſere Natur anſpricht oder ihr widerſpricht; es iſt ein freudiger Trieb unſeres lebendigen Weſens nach dem Wahren wie nach dem Falſchen, nach Allem, was wir mit uns im Einklang fühlen" ꝛc.

*) Vgl.: au gré de l'espérance, au gré de la terreur (l'homme) adore — je l'ai dit — ce qu'il craint, ce qu'il aime et tout est Dieu pour l'homme, excepté Dieu lui même. Delille Imagination chant. VIII.

**) Cf. nil rectum nisi quod placuit sibi, ducunt. Horat. Epist. II, 1, 83. „— Man begreift nur, was man ſelbſt machen kann, und man faßt nur, was man ſelbſt hervorbringen kann." G. an Z. Nr. 41, S. 107.

***) Vgl. Bd. XLIX, 79. „Die Vorurtheile beruhen auf dem jedesmaligen Charakter der Menſchen, daher ſind ſie, mit dem Zuſtand innig vereinigt, ganz unüberwindlich. Weder Evidenz, noch Verſtand, noch Vernunft haben den mindeſten Einfluß darauf."

„Es giebt keine Individuen. Alle Individuen sind auch Genera: nämlich dieses Individuum oder jenes, welches du willst, ist Repräsentant einer ganzen Gattung. Die Natur schafft nicht ein einzelnes Einziges. Sie ist ein Einziges, sie ist Eine, aber das Einzelne ist oft, viel, in Menge, zahllos vorhanden.“

„Jeder Irrthum ist eine Falschheit, und zwar gegen uns selbst. Die Vernunft kann nicht irren, denn sie ist ja die oberste Einsicht. Sollte diese in je einem Augenblicke fehlen können, wie möchte sie die oberste Einsicht seyn und wie wäre man versichert, daß sie sich nicht immer irrte?

Es fällt also blos auf das unterste Seelenvermögen, auf die Leidenschaft, welche an sich auch nicht irrt, aber in diesem Falle die Vernunft übereilt, daß sie connivirt, wenn jene den Entschluß macht.

So ist es auch in der Liebe und überall in dem Leben. In der Liebe ist man oftmals falsch, denn man connivirt gegen die Unvollkommenheiten des Andern und erhebt sie zu Tugenden, dagegen man im Haß viel klarer sieht.“

---

den 13. Dec. 1806.

[„Der Mensch ist eine Camera obscura, in welche die Welt ihre Bilder wirft. Wie nun das Auge, wenn ihm eine Farbe gereicht wird, gleich den Gegensatz derselben aus sich selbst anklingt, so sind die Gedanken innere An-

klänge dieſer äußern eingeworfenen Erſcheinungen. Denn der Gedanke iſt ja nichts als Bild und die Summe von Bildern; und zwar verwandelt ſich, was Vibration für das Auge war, in Vibration für das Ohr, oder Licht und Farbe geht in Ton über und wird Wort; Wort iſt Tonbild, ein abklingendes Bild. Wie das memnoniſche Bild vom Lichtſtrahl getroffen tönte, ſo tönt der Menſch, wenn die Strahlen der äußern Welt in ſeine Seele dringen"]*).

---

*) [Wenn bereits Purkinje und Goethe [Bd. I., 25 ff.] die im Auge ſich bildenden Figuren der ſogenannten Blendungsbilder mit den Chladniſchen Klangfiguren, als einem Analogen, in Verbindung brachten, ſo dürften ſich nunmehr wohl auch die durch Verrichtung des Daguerreotyps gewonnenen Bilder und deren Bezug auf die Umkehrung von Hell und Dunkel im ſchwarzen und weißen Kreuz der entoptiſchen Farben in Verbindung bringen laſſen mit dem Proceß des Sehens überhaupt, d. h. mit den zuerſt in's Organ (Netzhaut) dringenden, dann gleichſam auf der Tafel des Gedächtniſſes haftenden und durch die Einbildungskraft wiederherſtellbaren Bildern der äußern Welt. Somit dürften auch die Idole des Democrit allererſt zu einem beſſern Verſtändniß als bisher, ja zur Anerkennung einer genialen Verahnung, wie das Aeußere zu einem Inneren werden könne („denn was außen, iſt auch innen"), gebracht werden. Ueberhaupt möchte noch manche andere uns träumeriſch däuchtende Vorſtellung der Alten, wie z. B. des Empedocles Urringe, des Epicurs Atome u. a. m., richtig verſtanden, zu einiger Geltung und Ehre gelangen, wenigſtens zu der, die wir unſern Molecülen und Bläschen erweiſen.]

den 13. Dec. 1806.

„Der Krieg iſt in Wahrheit eine Krankheit, wo die Säfte, die zur Geſundheit und Erhaltung dienen, nur verwendet werden, um ein Fremdes, der Natur Ungemäßes, zu nähren.“

---

den 24. Dec. 1806.

[Goethe wünſchte einmal die Frage: ob ein nützlicher Irrthum, eine nützliche Lüge einer ſchädlichen Wahrheit vorzuziehen ſey, in einer Fabel zu behandeln. Ich ſoll ihn daran erinnern, wiewohl ſie in der Iphigenie ſchon durchgeführt ſey. Während Oreſt und Pylades ihre Zwecke durch Lug und Trug zu erreichen ſtreben, ſucht ſie auf ihre Weiſe durch die Wahrheit dahin zu gelangen.]

G. habe nur drei Arten, ſein Urtheil zu äußern, indem er lobe, oder ſchweige, oder ſchelte.

---

den 30. Dec. 1806.

Bei Iffl ands Almanach für's Theater.

Auf meine Bemerkung, daß die Deutſchen den Franz Moor nicht los werden könnten, erwiederte G., daß Iffland ihn in ſeiner Jugend gut geſpielt habe, und weil er ihn nicht losgeben wolle, ihn nun in das Würdige ziehe, einen Richard aus ihm mache ꝛc. Was es denn aber helfe, Eine grelle Figur abzudämpfen, wenn die übrigen es noch blieben, ja nur ſtärker hervorträten?

über die Natur und Nothwendigkeit der guten Werke gröſtentheils Wirkungen der, bey erhitzten zumal theologiſchen Kämpfern nicht ſeltenen, Misverſtändniſſe und Wortſtreitigkeiten geweſen ſeyen. Die Religion hat nichts geringers, als die Glückſeeligkeit ihrer Bekenner zur Abſicht. Sie iſt alſo mit der Tugend, folglich mit den wahren guten Werken durch weſentliche Bande verknüpft. Beſonders haben dem Recenſenten in dieſer Abſicht die lichtvolle Gedanken des römiſchen Gottesgelehrten über den in unſere deutſche Bibel eingeſchlichnen Ausdruck Gerechtigkeit S. 27. gefallen. Sadolets Erklärung der ſchweren Stelle Röm. VIII. 19. möchte wol nicht leicht Beyfall finden, ohngeachtet er darinnen dem Origenes gefolgt iſt. Deſtomehr aber wird das gegründete Urtheil des gutherzigen Gottesgelehrten über die Seeligkeit der tugendhaften Heiden nach dem Geſchmack unſerer Zeiten ſeyn. Ueber den freyen Willen und unſere Mitwirkung bey dem Werke der Bekehrung denkt Sadolet dem erſten Anblick nach als ein rechtgläubiger Proteſtant: Omnis noſtra molitio ita ſe habet, ut inanis & vacua ipſa per ſe ſit, niſi gratia Dei advenerit S. 239. Der dem Compendiengelehrten ſo verhaßte Semi-Pelagianer blickt aber doch bald hervor: velle certe a nobis quadam ex parte eſt, ſi quidem Dei in nobis operationibus & ipſi cooperamur &c.

Diejenige, denen der Lehrbegriff der Orthodoxenkirche über dieſen Punkt noch kein Genüge gethan, werden es dem Sadolet leicht verzeihen, daß er in dem Punkt der menſchlichen Mitwirkung der Lehre ſeiner Kirche gefolgt iſt. Sie werden wünſchen, daß unſere neuere Exegeten fortfahren, den Lehrbegriff unſrer Kirche immer mehr und mehr nach dem wahren Sinn der H. Schrift zu prüfen und zu berichtigen, und daß der vernünftige nicht unter das Joch des Syſtems gebeugte Schriftforſcher ſich nicht ſchämen

Schillers Intention, als Mann von Genie, sey vielmehr gewesen, in diesem fratzenhaften Stücke auch einen fratzenhaften Teufel auftreten zu lassen, der die andern übertrumpfe. — — — Aber nun beschneiden sie ihm die Krallen, und da soll es ein würdiger Hundsfott werden, damit ihn ein würdiger Mann spielen könne"*).

„Der Charakter, d. h. die Mischung der ersten menschlichen Grundtriebe, der Selbsterhaltung, der Selbstschätzung ꝛc. ist das, wovon auch die Ausbildung der übrigen Seelenkräfte ausgeht und worauf sie ruht.

Die Franzosen haben diesen Verstand, weil sie diesen Charakter haben; es ist nur dieser Verstand und kein anderer.

Aus ihrem Charakter geht es hervor, daß sie die Welt bezwingen, nicht aus ihrem Verstande; denn ihr Verstand hat schon die Farbe ihres Charakters und redet blos ihren ursprünglichen Tendenzen und Neigungen das Wort. Das Eigennützige, das Habsüchtige, das Alles sich Aneignende, Fremdes Ausschließende, dieses bestimmt sie mehr, als was nicht so ist. Wenn nun eine ganze Nation so ist, muß sie ja die Welt gewinnen."

---

*) Vgl. Bd. XLIX, S. 177. Eine ähnliche Humanisirung hatte man mit der Lady Macbeth vor. S. Mitth. Bd. II, 634.

den 14. Jan. 1807.

„Die mathematiſchen Formeln außer ihrer Sphäre, d. h. dem Räumlichen, angewendet, ſind völlig ſtarr und leblos, und ein ſolches Verfahren höchſt ungeſchickt. Gleichwohl herrſcht in der Welt der von den Mathematikern unterhaltene Wahn, daß in der Mathematik allein das Heil zu finden ſey, da ſie doch, wie jedes Organ, unzulänglich gegen das All iſt. Denn jedes Organ iſt ſpecifiſch und für das Specifiſche.“

[Die weitere Ausführung giebt G. in Bd. I. „über Mathematik und deren Mißbrauch“, desgl. „Ferneres über Mathematik und Mathematiker.“]

---

den 3. Febr. 1807.

„Die Reflexion führt darum ſo leicht auf's Unrichtige, auf's Falſche, weil ſie eine einzelne Erſcheinung, eine Einzelheit, ein Jedesmaliges zur Idee erheben möchte, aus der ſie Alles ableite; mit einem Worte, weil es eine partielle Hypotheſe iſt. Z. E. wenn man ſagt: „Jeder handele aus Eigennutz.“ — „Die Liebe ſey nur Selbſtſucht.“ — Als wenn die Natur nicht ſo eingerichtet wäre, daß die Zwecke des Einzelnen dem Ganzen nicht widerſprechen, ja ſogar zu ſeiner Erhaltung dienen; als wenn ohne Motive etwas geſchehen könnte, und als wenn dieſe Motive außerhalb des handelnden Weſens liegen könnten und nicht vielmehr im Innerſten deſſelben; ja, als wenn ich die Wohlfahrt des Andern befördern könnte, ohne daß

ſie auf mich inundirte, keineswegs mit meinem Verluſt, mit meiner Aufopferung, welche nicht immer dazu erfordert wird, und welches nur in gewiſſen Fällen geſchehen kann.

Wäre es wahr, daß Jeder nur aus und zu ſeinem Vortheil handle, ſo würde einmal folgen, daß, wenn ich zu meinem Abbruch, Nachtheil, Detriment handelte, ich erſt die Wohlfahrt des Andern beförderte, welches abſurd iſt. Ferner, daß, wenn ich dem Andern Schaden thäte, wenn ich in Zorn gegen ihn aufwallte und ihn ſchlüge oder dergl., daß ich alsdann zu meinem Vortheil, für mein Intereſſe handelte, welches ebenſo abſurd iſt. Man unterſcheidet hier nicht die Aufwallung, die Regung der Natur, die in jedem Einzelnen den Mittelpunkt vom Ganzen aufſchlagen will.“

„Außerordentliche Menſchen, wie Napoleon, treten aus der Moralität heraus. Sie wirken zuletzt wie phyſiſche Urſachen, wie Feuer und Waſſer.“

„Ja ſchon Jeder, der aus der Subordination heraustritt — denn die iſt das Moraliſche — iſt inſofern unmoraliſch.“

„Wer von ſeinem Verſtande zum Schaden Anderer Gebrauch macht, oder dieſe auch nur dadurch einſchränkt, iſt inſofern unmoraliſch.“

„Jede Tugend übt Gewalt aus, wie auch jede Idee, die in die Welt tritt, anfangs tyranniſch wirkt.“ Vgl. XLIX, 40 und talia habent virtutes, ut per vim possideantur. Seneca.

---

den 19. März 1807.

„Die Natur kann zu Allem, was ſie machen will, nur in einer Folge gelangen. Sie macht keine Sprünge. Sie könnte z. E. kein Pferd machen, wenn nicht alle übrigen Thiere voraufgingen, auf denen ſie wie auf einer Leiter*) bis zur Structur des Pferdes heranſteigt. So iſt immer Eines um Alles, Alles um Eines willen da, weil ja eben das Eine auch das Alles iſt. Die Natur, ſo mannichfaltig ſie erſcheint, iſt doch immer ein Eines, eine Einheit, und ſo muß, wenn ſie ſich theilweiſe manifeſtirt, alles Uebrige dieſem zur Grundlage dienen, dieſes in dem Uebrigen Zuſammenhang haben.“

---

den 11. Mai 1807.

[Die Farben, inſonderheit die phyſiologiſchen und ſich fordernden, ſind mir ein gutes Symbol für allen Gegenſatz. Alles was gedacht wird, wird mit und durch ſeinen Gegenſatz gedacht; jeder Charakterzug hat ſeinen Gegenſatz, und man hat, wenn man auf ſich Acht giebt, wohl die Vorſtellung vom Gegentheil, aber man ſetzt ſie nicht in's Werk. Das iſt gleichſam die geforderte Farbe, die

*) Langes Präludium hieß es oben, unter d. 20. Nov. 1806.

Scheinfarbe, welche schwächer ist als die fordernde. In der Liebe der Geschlechter fordert eins vom andern das, was es selbst gleichsam nur potentiâ hat, in der Vorstellung, in der Ahnung, nicht actu. Der Mann wird von der Milde und Sanftmuth, ja Schwäche des Weibes angezogen, als von seinem Gegensatz, wovon er eine Vorstellung, eine Ahnung hat; er kann und mag ihn aber nicht leisten, und so umgekehrt. Das Weib fordert vom Manne das, was sie selbst nicht leistet, aber als zur Totalität gehörig bei ihm voraussetzt. Nicht das Gleiche, nicht dasselbe zieht sich an, nicht der Nordpol den Nordpol, sondern das Ungleiche, das Andere, der Nord den Süd, der Süd den Nord ꝛc.]

Jena, den 21. Mai 1807.

„Ueber die Eitelkeit.“ Man mutze sich jetzt in der Gesellschaft die Eitelkeit auf, dadurch gehe die Gesellschaft zu Grunde, denn nun würden die Einen blos passiv, indem sie dächten: wenn ich die angenehmen Eigenschaften, die ich besitze, nicht zeigen soll, so will ich thun, als hätte ich gar keine, und nun passen sie den Andern auf; dadurch bemächtigt sich gerade der Schlechteste der Gesellschaft, der dreist genug ist.“

„Die Welt ist wie ein Strom, der in seinem Bette fortläuft, bald hier bald da zufällig Sandbänke ansetzt und von diesen wieder zu einem andern Wege genöthigt

wird. Das geht Alles ſo hübſch und bequem und nach und nach; dagegen die Waſſerbaumeiſter eine große Noth haben, wenn ſie dieſem Weſen entgegenarbeiten wollen"*).

„Man iſt ſehr übel dran, daß man den Aerzten nicht recht vertraut und doch ohne ſie ſich gar nicht zu helfen weiß."

„Wir ſind nicht darauf eingerichtet, das Leben zu verlaſſen, wenn es nichts mehr werth iſt, und da muß derjenige immer noch geprieſen werden, der es als erträglich haltbar verſpricht."

„Niemals werde ein großer Herr von einer Sache ſchlechter unterrichtet, als wenn er ſich ſelbſt an den Ort begebe, um ſich zu unterrichten."

---

den 21. Juli 1807.

„Die Bildung wird zwar von einem Wege (in's Holz) angefangen, aber auf ihm nicht vollendet. Einſeitige Bildung iſt keine Bildung. Man muß zwar von Einem Punkte aus-, aber nach mehreren Seiten hingehen. Es mag gleichviel ſeyn, ob man ſeine Bildung von der mathematiſchen, oder philologiſchen oder künſtleriſchen Seite her hat, wenn man ſie nur hat; ſie kann aber in dieſen

---

*) G. ſprach dieſes aus eigener Erfahrung mit den Waſſerbauten an der Saale und im Mühlthal bei Jena.

Wissenschaften allein nicht bestehen. Die Wissenschaften einzeln sind gleichsam nur die Sinne, mit denen wir den Gegenständen Face machen; die Philosophie oder die Wissenschaft der Wissenschaften ist der sensus communis. Aber so wie es lächerlich wäre, wenn einer das Sehen durch das Hören, das Hören durch das Sehen compensiren und ersetzen wollte, sich bemühte, die Töne zu sehen statt zu hören: so ist es lächerlich, durch Mathematik die übrigen Erkenntnißarten zu compensiren und vice versa, so in allen übrigen; oder es wird eine Phantasterei. Daher giebt es jetzt so manche Phantasten, die ohne positive Kenntnisse durch phantastische Combination dessen, was von jenen öffentlich verlautet, sich das Ansehen tiefer Einsicht in das Wesen einer jeden zu geben wissen. Exempla sunt odiosa.“

---

den 27. Juli 1807.

„Das Qualitative soll nichts seyn, sondern allein das Quantitative? —

Beides sind ja nur Worte, und es ist die Frage, was damit gemeint sey.

Ist das Quantitative eine Wiederholung, Zusammenreihung des Einerleien oder des Verschiedenen? Des Einerleien nicht, denn es giebt eigentlich keine Doubletten von etwas; also des Verschiedenen, und die Verschiedenheit, daß nämlich Eins nicht das Andere ist, heißt man ja seine Qualität.

Und wo fängt denn das Quantitative an? Womit ihr anhebt, das Eins oder das Erste, ist ja selbst wieder in's Unendliche theilbar und folglich auch schon zusammengesetzt. Ihr setzt also schon eine Quantität als Einheit oder als Erstes voraus.“

Carlsbad, den 1. Aug. 1807.

„Ich bin einer von den gutwilligen Lesern, die das Brod des Autors mit der Butter guten Willens überstreichen*) und so die Lücken zukleben, wenn sie nicht gar zu groß sind. Ein Anderer ißt das Brod trocken und da kann er freilich sonderbare Dinge erzählen von dem, wie es ihm geschmeckt.“

„Die christlichen Tugenden sind architektonisch, sie sind leidend, tragend. Sie sind wie die Festungswerke, die den unendlichen Kanonendonner auf und gegen sich aushalten müssen.“

„Es sind närrische Specificationen (Begriffe): Heidenthum, Judenthum, Christenthum! — Juden giebt es unter den Heiden: die Wucherer; Christen unter den Heiden: die Stoiker; Heiden unter den Christen: die Lebemenschen.“

---

*) Der große Leibnitz war in demselben Falle. S. Mittheil. I, S. 311. Non enim judicant qui maligne legunt.

„In dem Proteſtantismus trat an die Stelle der guten Werke Sentimentalität.“

---

den 2. Auguſt 1807.

Alle Philoſophie über die Natur bleibt doch nur Anthropomorphismus, d. h. der Menſch, Eins mit ſich ſelbſt, theilt Allem, was er nicht iſt, dieſe Einheit mit, zieht es in die ſeinige herein, macht es mit ſich ſelbſt eins.

Um die Natur zu erkennen, müßte er ſie ſelbſt ſeyn. Was er von der Natur ausſpricht, das iſt etwas, d. h. es iſt etwas Reales, es iſt ein Wirkliches, nämlich in Bezug auf ihn. Aber was er ausſpricht, das iſt nicht Alles, es iſt nicht die Natur alle, er ſpricht nicht die Totalität derſelben aus.

Wir mögen an der Natur beobachten, meſſen, rechnen, wägen ꝛc. wie wir wollen, es iſt doch nur unſer Maaß und Gewicht, wie der Menſch das Maaß der Dinge iſt. Das Maaß könnte größer oder kleiner ſeyn, es ließe ſich mehr oder weniger damit abmeſſen, aber das Stück, das Gewebe bleibt nach wie vor, was es iſt, und nichts weiter von ihm als ſeine Ausdehnung in Bezug auf den Menſchen iſt durch jene Operation ausgeſprochen. Mit Duodecimal- oder Decimalmaaß wird nichts von der ſonſtigen anderweitigen Natur des Dinges ausgeſprochen.

„Der Mann ſoll gehorchen, das Weib ſoll dienen. Beide ſtreben nach der Herrſchaft. Jener erreicht ſie durch

Gehorchen, dieſe durch Dienen. Gehorchen iſt dicto audientem esse; dienen heißt zuvorkommen. Jedes Geſchlecht verlangt von dem andern, was es ſelbſt leiſtet, und erfreut ſich dann erſt: der Mann, wenn ihm das Weib gehorcht (was er ſelbſt thut und thun muß); das Weib, wenn ihr der Mann dient, zuvorkommt, aufmerkſam, galant und wie es heißen mag iſt. So tauſchen ſie in der Liebe ihre Rollen um: der Mann dient, um zu herrſchen, das Weib gehorcht, um zu herrſchen.“

---

den 13. Auguſt 1807.

„Die Femmes auteurs faſſen die Männer nur unter der Form des Liebhabers auf und ſtellen ſie dar; daher alle Helden in weiblichen Schriften die Kartenmannsfigur machen.“

„Coquetterie-Egoismus in der Form der Schönheit.“

G. bemerkte bei der Adam Müllerſchen Vorleſung über die ſpaniſche Poeſie und ſeinem Lobe von Schlegel's Ueberſetzung des Calderon: ſie ſey dennoch nur ein ausgeſtopfter Faſan gegen einen wirklichen (lebendigen), aber ein gut ausgeſtopfter.“

---

den 19. Sept. 1807.

„Die menſchliche Natur ſcheint eine völlige Reſignation nicht allzulange ertragen zu können*). Die Hoffnung

*) Vgl. eben den Brief an Adam Müller vom 28. Auguſt 1807.

möge die so nahe an und grenzende exegetische Werke eines Sadolets unter den Katholicken, und die verschriene Commentare eines Grotius unter den arminianisch-reformirten bey dieser ihrer mühsamen Arbeit zu Rath zu ziehen.

(Kostet bey Ausgebern dieser Zeitung 1 fl. 30 kr.)

Cosmopolis.

Empfindsame Reisen durch die Visitenzimmer am Neujahrstag von einem deutschen Yorick angestellet, zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. 1773. S. 64. kl. 8.

Unmöglich kann der Verfasser die Abfertigung gelesen haben, die seine Reisen an den übrigen hohen Festtagen in unserm vorjährigen Jahrgange erhielten. Wenigstens könnte seine Verstockung nicht so weit gehen, sich auf dem Titel als ein zweiter Yorick zu brüsten, da er doch gleich darauf in der Vorrede selbst bekennt, daß er, gleich so vielen andern Stümpern, mit Yorick nichts als den Titel gemein habe. Nachdem das deutsche Publikum schon so vieles fades Zeug unter dem gemisbrauchten Titel des Yorick verschlingen müssen, würden wir es dem Verfasser schwerlich glauben, wenn er behauptet, daß er zu diesem Misbrauche sich genöthigt gesehen habe, weil man nichts als empfindsame Reisen lesen wolle, wenn es nicht eben mit gegenwärtigen Blättern binnen wenig Wochen zur zweiten Auflage gekommen wäre Dies hat dem Verfasser Gelegenheit gegeben, sich des abgenutzten Kunstgriffs zu bedienen, und sich von dem Verleger eine große Lobrede halten zu lassen. Da hört man von günstigen Recensionen, die vermuthlich nur in gewissen Zeitungen zu suchen sind; von Zugaben der neuen Auflage, die dem Verfasser wahre Ehre machen, von

der

muß wieder eintreten und dann kommt auch ſogleich die Thätigkeit wieder, durch welche, wenn man es genau beſieht, die Hoffnung in jedem Augenblick realiſirt wird.“

In dieſem Sinn habe er das Vorſpiel zu Eröffnung des Theaters geſchrieben [S. Werke Bd. XI, S. 253.], wo er Gewalt und Vertilgung, Flucht und Verzweiflung, Macht und Schutz, Friede und wiederherſtellende Freude lakoniſch vorgeführt habe*).“

---

den 26. Sept. 1807.

„Vernunftcultur haben am Ende einzig nur die Frommen. Bei andern**) gewinnt zuletzt der Verſtand doch die Oberhand, daß man das Höchſte zu irdiſchen Zwecken benutzt. Eine ſinnlich-verſtändige Cultur, wie z. E. Wedgwoods, iſt auch ſchätzbar und ſchätzbarer als dieſe.“

---

den 1. Oct. 1807.

„Die norddeutſchen Poeſien, inſonderheit die moraliſchen Lieder, kommen mir vor wie die reformirten Kirchen, die auch ohne Bilder ſind.“

„Der Menſch iſt wie eine Republik oder vielmehr wie ein Kriegsheer. Hand, Fuß und alle Gliedmaßen dienen und helfen zu dem Zwecke, den ſich das Haupt vorgeſetzt

---

*) Es ward den 19. Sept. 1807 aufgeführt.

**) S. Bd. XXVI, 296.

hat, und ermüden nicht, beseelt von der Vorstellung des Zwecks; darum nennen es auch die Alten das ἡγεμονικόν.

Aber das ἡγεμονικὸν muß auch die Einsicht haben, und den Soldaten die gehörige Erholung lassen.

An den Franzosen sieht man recht die Zusammenwirkung von Geist und Leib, die ganze Armee ist ein Mensch, der keine Anstrengung, keine Ermattung und nichts scheut.

Das Ganze ist ein großer Riese, dem vielleicht hie und da ein Finger oder eine Hand verloren geht, oder ein Bein u. s. w. abgeschossen wird, das er wie der Fierabras ersetzt, aber den Kopf verliert er nie.“

Jena, den 25. Nov. 1807.

„Was die Menschen bei ihren Unternehmungen nicht in Anschlag bringen und nicht bringen können, und was da, wo ihre Größe am herrlichsten erscheinen sollte, am auffallendsten waltet — der Zufall nachher von ihnen genannt, — das ist eben Gott, der hier unmittelbar mit seiner Allmacht eintritt und sich durch das Geringfügigste verherrlicht*).

[Die Alten empfahlen sich in solchen Umständen den Göttern und der τύχη, auch unsere deutschen Vorfahren

---

*) Scilicet est aliud quod nos cogatque majus et in proprias ducat mortalia leges. Vgl. unter dem 23. März 1809.

der göttlichen Macht und Güte. Quod Deus bene vertat! Vgl. Mittheil. Bd. II, S. 707.]

Jena, den 6. Dec. 1807.

„So wie etwas ausgesprochen wird, sogleich wird ihm auch widersprochen, wie der Ton gleich sein Echo hat.

Seitdem man die dunkeln Empfindungen und Ahnungen des unendlichen Zusammenhangs der Geister- und Körperwelt (Mystik) allgemeiner und öffentlich auszusprechen anfängt, ist Keiner, der nicht das in Worten bestritte, was er in Empfindung und Ahnung gelebt und geleistet hat.

Die sublimirten Gefühle der Liebe ausgesprochen erregen den Widerspruch aller nicht so Gesinnten. „Das ist Ueberspannung, krankhaftes Wesen" — heißt es da. Als wenn Ueberspannung, Krankheit nicht auch ein Zustand der Natur wäre! Die sogenannte Gesundheit kann nur im Gleichgewicht entgegengesetzter Kräfte bestehen, wie das Aufheben derselben entsteht und besteht nur aus einem Vorwalten der einen über die andern; so daß der Zustand hypersthenisch und asthenisch heißen würde, wenn man sthenisch als das Harmonische (als die Indifferenz) setzen wollte."

Im Januar 1808.

„Durch das jetzt in Deutschland allgemein verbreitete Interesse an Kunst und Poesie wird weder für diese beiden,

noch für die Erscheinung eines originalen und ersten und einzigen Meisterwerks etwas gewonnen. Der Kunst-Genius producirt zu allen Zeiten, in mehr oder minder geschmeidigem Stoff, wie die Vorwelt Homer, Aeschylos, Sophokles, Dante, Ariost, Calderon und Shakespeare gesehen hat [die Mitwelt Goethe und Schiller]; es ist nur dies der Unterschied, daß jetzt auch die Mittelmäßigkeit und die secondären Figuren dran kommen und alle untern Kunsteigenschaften, die zur Technik gehören. Es wird nun auch im Thale licht, statt daß sonst nur die hohen Berggipfel Sonne trugen.

So ist es auch mit andern Stimmungen des Geistes, mit der religiösen, amourösen, bellicosen und andern. In einzelnen Individuen sind sie zu allen Zeiten gewesen und noch. Aber allgemein verbreitet nur zu gewissen Zeitaltern, und immer sind sie der Cometenschwanz irgend eines in diesen ausgezeichneten Mannes oder mehrerer, in denen, wie an den Spitzen der Berge, zuerst diese Morgenröthe schimmerte. Jede solche Stimmung lebt einen Tag, hat ihren Morgen, Mittag, Nachmittag und Abend. So ist's mit der Kunst; so wird es auch mit der Poesie werden, die jetzt im Nachmittag ist. Oder wie G. sonst zu sagen liebte: es ist wie eine Krankheit, durch die man hindurch muß."

den 10. Januar 1808.

In dem „Machtſpruch von Ziegler" ſchienen ihm die Helden wie von Därmen gemacht, von ausgeſteyften Därmen, als wären die Gliedmaßen lauter Würſte."

---

den 1. Febr. 1808.

„Nur die ungebildete Seite an uns iſt es, von der her wir glücklich ſind." [Vgl. unter d. 13. Febr. 1814.]

---

den 1. März 1808.

„Deutſche gehen nicht zu Grunde, ſo wenig wie die Juden, weil es Individuen ſind*)."

---

den 18. April 1808.

Bei Gelegenheit der Recenſion ſeiner Werke in den Heidelberger Jahrbüchern von F. Schlegel ſagte G. „er ſey damit zufrieden. Der Recenſent habe ſich viel Mühe gegeben und Alles bedacht und bemerkt. Nur müſſe er (G.) ſelbſt am beſten wiſſen, wo die Zäume hingen. Er verſtehe die Recenſion recht gut, aber gegen ſeine Leſer, d. h. die Leſer ſeiner Werke, habe der Recenſent einen curioſen Stand."

---

*) Vgl. Bd. XLIX, S. 44.: „Die Natur geräth auf Specificationen, wie in eine Sackgaſſe, ſie kann nicht durch und mag nicht wieder zurück, daher die Hartnäckigkeit der National-Bildung."

„Es seyen ja dies alles nur Fetzen und Lappen von seiner Existenz; da einmal ein alter Hut, und dort ein paar Schuhe, und dort ein Lappen von einem Rock, den er einmal getragen*).

Die große Kluft, die durch die Reise nach Italien gemacht wird, zwischen den italienischen und andern Gedichten, könne man freilich nicht verlangen, daß sie der Recensent ausfüllen solle."

Carlsbad, den 17. März 1808.

„Systole und Diastole des Weltgeistes; jene giebt die Specification, diese das Unendliche." [Vgl. Bd. XLVIII, 178, u. XLIX, 54.]

„In der Natur sey das Unmögliche, daß nichts nicht werde: das Leben ist gleich da."

G.'s Idee bei dem neuen Roman „die Wahlverwandtschaften war: sociale Verhältnisse und die Conflicte derselben symbolisch**) gefaßt darzustellen.

Carlsbad, den 22. Juni 1808.

[Die Stanzen der Zueignung seines Faust, die zuerst in der von mir mitbesorgten Ausgabe von 1808 erschie-

---

*) Vgl. Mittheil. Bd. I, S. 303, 304, desgl. Bd. II, S. 708.

**) Vgl. unten: „Nur das Kunstwerk regt die Betrachtung auf" u. s. w. u. „Erst im Spiegel der Kunst kommen wir zu einer ruhigen Betrachtung u. s. w."

nen, ſind, wie er mir damals verſicherte, ſchon ſehr alt, und verdanken ihre Entſtehung keineswegs, wie Manche zu glauben ſcheinen, den Tribulationen der Zeit, mit denen er ſich auf eine luſtigere Weiſe abzufinden pflege. Soviel hab' er überhaupt bei ſeinem Lebensgange bemerken können, daß das Publikum nicht immer wiſſe, wie es mit den Gedichten, ſehr ſelten aber wie es mit dem Dichter dran ſey*). Er leugne daher nicht, daß, weil er dieſes ſehr früh gewahr worden, es ihm von jeher Spaß gemacht habe, Verſteckens zu ſpielen**). Ein Gleiches gilt von ſeinem Wanderer [Bd. II, 176], der auch nicht erſt auf ſeiner italieniſchen Reiſe geſchrieben worden, wie Felix Mendelſohn glaubte, [S. 3. Nr. 791], ſondern bereits 1771 [S. 3. Nr. 799 S. 224].

---

den 25. Nov. 1808.

„Schon ſeit faſt einem Jahrhundert wirken Humaniora nicht mehr auf das Gemüth deſſen, der ſie treibt, und es iſt ein rechtes Glück, daß die Natur dazwiſchen getreten iſt, das Intereſſe an ſich gezogen und uns von ihrer Seite den Weg zur Humanität geöffnet hat***).

---

*) Vgl. Schiller Correſp. Nr. 121. wo er daſſelbe ſagt.
**) Ebend. Nr. 44; it. Mitth. Bd. I, S. 245. 246.
***) Vgl. Mitth. Bd. II, S. 185 coll. 188.

den 2. Dec. 1808.

„Das wunderbare Wort des Kaiſers: voilà un homme! womit er mich empfangen hat*), iſt weiter gedrungen! Man ſieht, daß ich ein recht ausgemachter Heide bin; indem das Ecce homo in umgekehrtem Sinn auf mich angewendet worden. Uebrigens habe ich alle Urſache, mit dieſer Naivetät des Herrn der Welt zufrieden zu ſeyn**).“

---

den 3. Dec. 1808.

Gegen das Sprechen zur Muſik erklärte ſich einmal Goethe ſo: „Muſik ſey die reine Unvernunft und die Sprache habe es nur mit der Vernunft zu thun***).“

[Licht, wie es mit der Finſterniß die Farbe wirkt, iſt ein ſchönes Symbol der Seele, welche mit der Materie den Körper bildend belebt.

---

*) S. G.'s Werke Bd. LX, S. 275 ff. — der nachgelaſſenen Werke XX Band.

**) [Sie bildet wenigſtens den Gegenſatz zu dem Ausſpruch eines geſichtforſchenden Diplomaten, der von G. geſagt hatte: voilà un homme qui a eu des grands chagrins! S. G.'s Werke Bd. XXXIX, 76.]

***) [Das iſt dermaßen wahr, daß jede Sprache, bei fortſchreitender Ausbildung, ſo im Schreiben als Sprechen, ſich alles deſſen entledigt, was als ein Ueberfluß an Lautzeichen und als unnöthiger Aufſtand von Betonung erſcheint; daher vermindern ſich die Diphthongen und groben Vocale, und der Redeton wird gemäßigter, weil Vernunft zu Vernunft keines leidenſchaftlichen Ausdrucks bedarf.]

So wie der Purpurglanz der Abendwolke ſchwindet und das Grau des Stoffs zurückbleibt, ſo iſt das Sterben des Menſchen. Es iſt ein Entweichen, ein Erblaſſen des Seelenlichts, das aus dem Körper weicht.

Daher ſehe ich keine Todten. Alle meine geſtorbenen Freunde ſind mir nur ſo verblichen, und das Scheinbild bleibt mir von ihnen im Auge, wie das in der Camera obscura daguerreotypirte Lichtbild, oder wie Democrits Idole durch's Auge in Einbildungskraft und Gedächtniß.]

---

den 8. Dec. 1808.

Als von Schubert's Anſichten von der Nachtſeite der Naturwiſſenſchaft und deren Heiligkeit die Rede war, bemerkte G.: „ſolche Naturen wie Schubert ſeyen gleichſam die Moll-Töne der Natur; das Heilige ſpräche ſich aber auch in Dur-Tönen aus.“

Von Tiſchbein in Hamburg ſagte G.: „er ſey ein rückſchreitender Jehovah. Erſt habe er Menſchen gemalt, nun mache er Thiere.“ Darauf bezieht ſich ein Gedicht an denſelben in Bd. II, S. 168:

„Statt den Menſchen in den Thieren
Zu verlieren,
Findeſt Du ihn klar darin,
Und belebſt, als wahrer Dichter,
Schaf- und ſäuiſches Gelichter
Mit Geſinnung wie mit Sinn;

Auch der Eſel kommt zu Ehren
Und habt uns weiſe Lehren.
Das was Büffon nur begonnen,
Kommt durch Tiſchbein an die Sonnen.“

---

den 23. März 1809.

„Die Materie hat ebenſoviel Luſt zu verharren als ſich zu verändern, und auf dieſem Gleichgewicht beruht die Möglichkeit der Welt, indem Gott nur mit Wenigem den Ausſchlag zu geben braucht“*).

---

den 1. Juni 1809.

„Die Menſchen ſollten nur bewundern, daß ein Menſch noch Tugenden hat, die Fehler verſtehen ſich von ſelbſt.“

---

den 2. Auguſt 1809.

„Das, was wir an Homer ſo bewundern und ſchätzen, ſey gerade das Werk der Grammatiker, die es ins Enge zogen. Sonſt ſey das Cykliſche gerade das Poetiſche, und würde, wenn er ſich nicht ins Geſchloſſene gezogen, von ihm arborirt werden.“

„Die griechiſche Mythologie, ſonſt ein Wirrwarr, iſt nur als Entwickelung der möglichen Kunſtmotive, die in einem Gegenſtande lagen, anzuſehen.“

---

*) Vgl. Buch der Weisheit, Kap. 11, V. 23: „Die Welt iſt vor dir wie das Zünglein an der Wage ꝛc., und ſiehe auch unter dem 25. Nov. 1807.

der Gemeinnützigkeit der ganzen Brochüre zur Ausbreitung des Geschmacks, der Tugend und der Religion — Dieser Panegyrikus ist noch wenig gegen das, was der Verfasser (S. 10.) von sich selbst sagt: „Einigen werde ich empfindsam, ernsthaft, nutzbar, nicht völlig ohne Laune geschrieben haben" Und noch S. 11. hofft er zu überzeugen, zu bessern, zu ergötzen, zu trösten. S. 44. steht gar die Ueberschrift: Hier ist mehr als Yorick. Die ehemaligen einsamen Herrn schleichen jetzt unter der Larve der Empfindsamkeit von neuem umher. Man kann sich keine fanatischere Moral denken, als in diesen Reisen herrscht. S. 13. räth er an, **Melancholien** zu schreiben, und setzt hinzu, daß, wer sie schriebe, schon des Titels wegen ein guter Schriftsteller seyn würde. S. 36. wird die Todtenleier und die Tugend in einerley Rang gesetzt. Eben daselbst wird **Leßing** verdammt, weil er nicht für die Religion schreibt:

Vertheidigt, was Voltäre rauben,
Was Leßings Muse nicht entzündt;

und, wer geistliche Schriften drucken läßt, soll nach des Verfassers Meinung eo ipso ein größer Genie, als beyde seyn:

Vertheidigt ihn, der Christen Glauben,
Dann seyd ihr mehr, als beide sind.

Wer Wein und Liebe besingt, der singt sich (S 37.) ewig lächerlich. Der Verfasser kennt (S. 45.) keinen unsrer moralischen Schriftsteller, Gellerten allein ausgenommen, der nicht mit der einen Hand umgestürzt hätte, was er mit der andern gebaut. Er glaubt uns bey unserm **baumstarken** Glauben den Zeiten des Unglaubens völlig nahe. Die Pulsschläge unsrer Adern (S. 47.) sind gleichsam die Räder, nach welchen die Seele ihre Richtung und ihre Stunden des Lebens in Gott abzählt. Die Bekanntschaft mit dem Mittler (S. 49.) wird nur durch die Fenster des Geistes, und nicht durch die gefärbten Gläser der

den 18. Aug. 1809.

„Die Menschen sind immer bei beschränkten Mitteln noch beschränkter als die Mittel, die ihnen zu Gebote stehen, deswegen man sich immer gefallen lassen muß, daß, wenn man mit Andern und durch Andere zu wirken hat, immer das Minimum von Effect hervorgebracht wird.“

„Es geht im Kleinen wie im Großen. Folge!*) Das Einzige, wodurch Alles gemacht wird und ohne das nichts gemacht werden kann, warum läßt sie sich so selten halten? Warum so wenig durch sich selbst und Andere hervorbringen?“

---

den 6. Sept. 1809.

„Warum difficilis in perfecto mora sey?“ Die Kunst lasse sich allerdings mit einem Conus oder mit einer Pyramide vergleichen, deren Spitze durch ein Individuum gebildet werde, z. B. Raphael. Nun gehe die Kunst nicht zurück, aber die Nachfolger blieben aus Bequemlichkeit nur unter derselben zurück, weil sie sich nicht mehr bestreben möchten, sondern sich mit dem Machen begnügten, wie ja alles Publikum nur auf's Machen sehe. Raphael selbst, wenn er älter geworden, würde Euripidisch geworden seyn, wohin er sich in spätern Sachen

---

*) Vgl. oben unter dem 19. März 1807.

neige*). Beispiele an den Darstellungen des Bethlehemitischen Kindermordes.“

---

den 25. Sept. 1809.

„So wie am Ende ein großes Individuum den Wissenschaften Face machen muß, so ist es am Ende auch nur das Individuum, welches originäre, primäre Vorstellungen hat, das eigentlich Schätzbare und das was zählt.

Die Andern erhalten ihre Vorstellungen nur als Reflex, als Wiederschein. Sie kleiden sich in gewisse Vorstellungen, wissenschaftliche oder sittliche, wie in Modetrachten.“

---

den 26. Sept. 1809.

„Es ist eine eigene Sache, wenn der Sohn ein Metier ergreift, das eigentlich das Metier des Vaters nicht ist; doch mag es auch sein Gutes haben. Wenn einerseits eine Trennung zu entstehen scheint, so entsteht von der andern eine Vereinigung, weil denn doch zuletzt alles Vernünftige und Verständige zusammentreffen muß. Im Grunde bin ich von Jugend her der Rechtsgelahrtheit näher verwandt als der Farbenlehre, und wenn man es genau besieht, so ist es ganz einerlei, an welchen Gegenständen

---

*) Bei Gelegenheit von A. W. Schlegels Vorlesungen über Euripides. S. G.'s Werke Bd. XLVI, S. 11, 12 u. vgl. Mittheil. I, 388; II, 642.

man ſeine Thätigkeit üben, an welchen man ſeinen Scharfſinn verſuchen mag.“

Im Sept. 1809.

„Die mittleren, d. h. die indifferenten Zuſtände ſind für einen Gott oder für ein Thier.

Die Extreme Haß und Liebe, Sieg oder Tod, Herrſchaft oder Unterwerfung ſind nur für Menſchen. Solon wollte durchaus keine Neutralität oder Unparteilichkeit (Unparteiiſchheit), denn ſie iſt nur eine verſteckte Oberherrſchaft.“

---

den 27. Dec. 1809.

„Wenn wir nicht ſo ehrliche rechtſchaffene Leute wären, ſo möchten wir wohl (auch) ſolche Schelme ſeyn wie ihr.“

Das iſt ohngefähr das Apophthegma aller der ſogenannten Patrioten, die um der Lumpe willen ſich für dieſe aufopfern.

Wer über den Egoismus, Selbſtſucht u. ſ. w. klagt, Dinge, die dem Egoismus des dunkeln großen Haufens entgegenſtehen, iſt in dem Fall, daß er den Egoismus der Geſcheiten beneidet, weil Gott weiß was ihn abhält, ebenſo geſcheit zu ſeyn“ *).

---

*) Vgl. das Xenien in Bd. XLVII, 225.

---

den 31. Dec. 1809.

„Das Publikum, beſonders das deutſche, iſt eine närriſche Carricatur des Demos. Es bildet ſich wirklich ein, eine Art von Inſtanz, von Senat auszumachen und im Leben und Leſen dieſes oder jenes wegvotiren zu können, was ihm nicht gefällt. Dagegen iſt kein Mittel als ein ſtilles Ausharren“*).

---

den 28. Jan. 1810.

Man erzählte ihm: Einer der vielen Philiſter hätte ſich verwundert über die Wahlverwandtſchaften. Er könne nicht begreifen, wie G. zwei Bände über dieſe chemiſche Sache ſchreiben mögen, da er ja nichts als das Bekannte, was in Einem Kapitel der Chemie vorkäme, abhandle.

Ein ebenſo luſtiges Mißverſtehen ſeiner Metamorphoſe der Pflanzen iſt erzählt in den Mittheil. Bd. II, S. 315.

---

den 23. März 1810.

„Der Despotismus befördert die Autokratie eines Jeden.“ S. Bd. XLIX, 75.

---

den 26. April 1810.

„Das Vortreffliche, die Tugend, das Ausnehmende macht die Ausnahme, nicht die Regel in der Welt.“

---

*) Vgl. Bd. XLIX, S. 62.

den 5. Mai 1810.

„Die Humanität ſey jetzt gegen die Despotie zu richten, wie ſonſt gegen die Barbaren; das Soldatenleben annehmlich zu ſchildern und ſo daß der Soldat fühle: das Unglück nur werde ihm befohlen; wo er allein ſtehe, müſſe er als Menſch handeln" *).

---

den 27. Juni 1810.

„Man hört ſo oft über weitverbreitete Immoralität in unſerer Zeit klagen, und doch wüßte ich nicht, daß irgend Einer, der Luſt hätte, moraliſch zu ſeyn, verhindert würde, es nur um ſo mehr und mit deſtomehr Ehre zu ſeyn."

---

den 13. Juli 1810.

„Ueber die doppelte Art von Ueberſetzungen der Alten und Neuen; die freien nach dem Genius und Bedürfniß des Volks, für das überſetzt wird, und die getreuen nach dem Genius des Volks, aus deſſen Sprache überſetzt wird. — Nicht alle Menſchen ſollen wie Frauen und Kinder tractirt werden."

---

den 13. Juli 1810.

„Wenn das Publikum ein gutes Stück zwanzigmal wiederholt ſehen möchte, ſo würde der Autor nicht genö-

---

*) Bei Gelegenheit ſeiner Campagne-Erinnerungen.

thigt seyn, sich in zwanzig neuen Stücken zu wiederholen.“ S. Mittheil. II, 246 Note.

Im Sommer 1810.

[Unser größter Poet habe nur Geschmack, behauptete Jemand.] —

„Geschmack ist überhaupt der Charakter des neuesten Zeitraums — ich möchte es nicht ableugnen, so wenig wie bei Raphael: denn dieser braucht früher erfundene Motive als die rechten und wahren, aber mit dem höchsten Geschmack*), und statt des Religiösen (doch nur des positiv Religiösen) hat er die Weisheit oder die Einsicht in Welt und Menschheit, und wenn er Erfindung hat, so hat er sie auf dieser Seite, d. h. Entdeckung.“ [Vgl. Mittheil. I, 171; II. II, 641, 643 Note.]

„Nur das Kunstwerk regt die Betrachtung auf; der historische Fall, wenn er gegenwärtig ist, oder die That, nur Haß und Liebe, Abneigung und Zuneigung, Beifall und Tadel. Erst im Spiegel der Kunst kommen wir zu einer ruhigen Betrachtung und zu einer Nutzanwendung.“ [Vgl. oben unter d. 17. Mai 1808.]

„Predigt der Dichter die Moral, so ist er noch schlimmer dran als der Prediger, weil er blos zu einem didaktischen Behuf eine Fabel erfinden müßte oder einkleiden.“

*) Geschmack besitzt eine secundäre Erfindungsgabe [3. Nr. 193 S. 161.] Le choix des pensées est invention, La Bruyère.

Goethe's wiederholte Klage, daß die Dichtkunst allein ohne ausgesprochene Regel und Richtschnur sey, keinen Generalbaß, kein anerkanntes Fundament habe, wie die Musik an ihrem Sebastian Bach, ist schon alt. Horaz sagt bereits: scribimus indocti doctique poemata passim; desgleichen sagt Quintilian: daß es keine Regel der Beredtsamkeit gebe*). Dies ist aber begreiflich, wenn es wahr ist, daß Poesie nicht Wissenschaft und auch nicht Kunst sey, sondern Genius (Eingebung nach G.'s späterem Ausspruch. [S. Werke Bd. VI, 117; XLIX, 76, 122.].

---

den 29. Juli 1810.

„Methode ist das, was dem Subject angehört, denn das Object ist ja bekannt. Methode läßt sich nicht überliefern. Es muß ein Individuum sich finden, dem die gleiche Methode Bedürfniß ist. Eigentlich haben nur Dichter und Künstler Methode, indem ihnen daran liegt, mit etwas fertig zu werden und es vor sich hinzustellen." [Mittheil. II, 363.]

---

*) Desgl. Seneca Controv. Lib. IV contr. XXIX: tantus autem error est in omnibus studiis, maxime in eloquentia, cujus regula incerta est, ut vitia quidam sua et intelligant et ament. Er führt den Ovid an, wir könnten Jean Paul Richter.

den 5. Aug. 1810.

„Der Menſch kann nicht lange im bewußten Zuſtande oder im Bewußtſeyn verharren; er muß ſich wieder in's Unbewußtſeyn flüchten, denn darin lebt ſeine Wurzel“ *).

---

den 9. Aug. 1810.

„Gott nur iſt moraliſch, kein Menſch iſt es vis à vis von ſich; man iſt es nur gegen Andere, denn Niemand kann ſich ſelbſt ſubordiniren. Gott erzeigt uns die Ehre, uns für Etwas gelten zu laſſen, und nur im Fall der höchſten Noth ſich der Subordinirung zu entziehen, um ſich ſelbſt zu erhalten.“ —

---

den 28. Aug. 1810.

„Das egoiſtiſche Zeitalter kennt keine Ehre; denn die Ehre braucht andere Leute, die ſie doch vorausſetzt; der Egoiſt ſetzt nur ſich.“

---

den 1. Sept. 1810.

„Eigentlich iſt es nur des Menſchen, gerecht zu ſeyn und Gerechtigkeit zu üben, denn die Götter laſſen Alle gewähren, ihre Sonne ſcheinen über Gerechte und Ungerechte; der Menſch allein geht nach Würdigkeit, nach Verdienſt aus. Es ſoll Niemand genießen was beſſer iſt als er; er muß erſt deſſelben werth, d. h. ihm gleich ſeyn.“

*) Vgl. 1. Febr. 1808 und 13. Febr. 1814.

Im September 1810.

„Jedes Kunſtwerk motivirt nur durch causas proximas, nicht durch remotas oder remotissimas, weil es ſich iſoliren muß. Das Motiviren, das ins Detail geht, haben die Engländer aufgebracht.“

---

den 7. Oct. 1810.

Als von der neueſten mittelalterlichen Kunſt- und Poeſiebeſtrebung die Rede war.

„— Ich will dieſe ganze Rücktendenz nach dem Mittelalter und überhaupt nach Veraltetem recht gern gelten laſſen, weil wir ſie vor 30 bis 40 Jahren ja auch gehabt haben, und weil ich überzeugt bin, daß etwas Gutes daraus entſtehen wird, aber man muß mir nur nicht damit glorios zu Leibe rücken.“ —

„Die Neigung der Jugend zu dem Mittelalter halte ich für einen Uebergang zu höheren Kunſtregionen, daher verſpreche ich mir viel Gutes davon. Jene Gegenſtände fordern Innigkeit, Naivetät, Detail und Ausführung, wodurch denn alle und jede Kunſt verbreitet wird. Es braucht freilich noch einige Luſtra, bis dieſe Epoche durchgearbeitet iſt, und ich halte dafür, daß man ihre Entwickelung weder beſchleunigen kann noch ſoll. Alle wahrhaft tüchtigen Individuen werden dieſes Räthſel von ſelbſt löſen.“

Solche Hoffnungen und Aussichten machen freilich im Durchschnitt gegen die Fratze des Augenblicks tolerant und gutmüthig. Aber manchmal machen sie mir's doch zu toll. [Vgl. 3. Nr. 128.] So muß ich z. B. mich wirklich zurückhalten, gegen Achim von Arnim, der mir seine Gräfin Dolores zuschickte und den ich recht lieb habe, nicht grob zu werden. Wenn ich einen verlornen Sohn hätte, so wollte ich lieber, er hätte sich von der B— bis zum Schweinkoben verirrt, als daß er sich in dem Narrenwust dieser letzten Tage verfinge, denn ich fürchte sehr, aus dieser Hölle ist keine Erlösung. Uebrigens gebe ich mir alle Mühe, auch diese Epoche historisch als schon vorübergegangen zu betrachten ꝛc." —

---

den 1. Oct. 1810.

„Der Unterschied zwischen alter und neuer Kunst ist kein solcher, wie ihn die Herren Unterscheider von Antik und Romantisch machen, sondern die neue Kunst ist nur eine limitirte alte, eines Unzulänglichen in Form und Stoff. Hier tritt die Sehnsucht ein statt der Befriedigung. Auf die Befriedigung kann jedoch eine neue Sehnsucht (nach der Fortdauer, Wiederkehr ꝛc.) eintreten, aber die Sehnsucht nach dem Genuß ist ein Anderes als die ohne allen Genuß."

Vernunft erhalten. Alle natürliche Empfindungen sind Lagen des bösen Herzens. Der Pöbel würde (S. 50.) bey einer Verfolgung sich beschneiden lassen, und Schweinefleisch zu essen aufhören, oder Wallfahrten besuchen und Pantoffeln küssen. Kempis (S. 62.) soll neben Doddridge und Lavater eine Zierde einer Frauenzimmerbibliothek seyn. Die Berechnung (S. 18.) hätte der Verfasser nicht aus zwey Büchern zusammen zu suchen nöthig gehabt: dafür hätte er hinzusetzen können, daß die englische Schrift von Spence herrühre. Diese wenige Beyspeile werden hinreichend seyn, jeden Leser zu bewegen, dem Verfasser mit jenem Kaufmanne (S. 26.) keinen Heller zum Neujahrsgeschenke zu machen, so kindisch er auch daselbst droht: Schon gut! Die Art, wie in der Vorrede einer gewissen Tagereise gedacht wird, samt dem unterzeichneten Buchstaben, macht es wahrscheinlich, daß der Verfasser kein andrer sey, als der neue Hamburger Dramaturg, der in Verbrüderung mit dem berüchtigten Herrn Wittenberg jetzt die ehedem so lesenswürdige neue Hamburger Zeitung schreibt.

Ludwigsburg.

Da wir neulich eine Tübingische Rede angezeigt haben, welche durch die neue militairische Pflanzschule veranlaßt worden war, so dürfen wir eine Beschreibung dieses Instituts, welche vor kurzem erschienen, nicht ganz übergehen. Sie führt den Titel:

Der zweete Stiftungstag der Herzogl. Würtembergischen militairischen Pflanzschule auf der Solitude begangen den 14. Dec. 1772. samt der daran geschehenen Austheilung der auf Sitten, Sprachen, Künste, und Wissenschaften gnädigst ausgesetzten Prei-

den 31. Oct. 1810.

Als ich G. zur Fortsetzung der Pandora ermunterte, sagte er: „Wenn er seine Schätze heben wolle, so versänken sie immer wieder zurück und er sähe die glühenden Kohlen gar nicht mehr, die sich ihm verlöschten.“

---

den 14. Nov. 1810.

„Die Vollkommenheit der Technik, könnte man beinahe sagen, schließt die Kunst aus in Allem, was zum Lebensgenuß, zum Comfort ꝛc. gehört, weil sie auf das Mathematische, d. h. auf das Nothwendige geht.“

Bei einem Aufsatz über Iffland im Modejournal Nov. 1810.

„Unsere Kunstrichter werden transscendent*), da sie blos das Transscendentelle wollen sollten; sie sprechen immer das aus, was sie verschweigen sollten, wie es der Künstler (Iffland) ja selbst mache, der das, woraus er etwas thue, verschweigt. Sie hängen immer die Ringe an Zeus' Ruhebette auf. Mir kommen sie vor wie die katholischen Priester, die überall das Meßopfer bringen. Diese Art von Aesthetik ist nicht productiv, denn man kann nicht mehr darüber hinaus.“

„Die jetzige Generation entdeckt immer, was die alte (vorhergehende) schon vergessen hat.“

*) Vgl. Bd. XLIX, S. 74; it. Z. Nr. 666, S. 260.

den 13. Nov. 1810.

Bei Gelegenheit von Philippus Neri, der in seiner Jugend sich ein paar Brustrippen zerbrochen, wodurch das Herz zu viel Spielraum bekommen, weswegen er auch immer an Herzklopfen gelitten, bemerkte G.: „Es sey ein Wahn, was man von einem großen Herzen behaupte. Die ärgsten Lumpe hätten immer die größten Herzen gehabt*). Das eigentliche Leben sey in den Adern, außenhin, und das Herz nur, wie bei den Röhrenfahrten, der Punkt, von wo aus die Richtung bestimmt wird“**).

Mitte Nov. 1810.

„Das Lebendige schon muß man schätzen***). Alle Literatur, italienische, französische, deutsche, ist wie eine Gestaltung aus dem Wasser zu Molusken, Polypen u. dgl., bis endlich einmal ein Mensch entsteht†).

Haug ist ja auch etwas, ein Mensch, wer kann leugnen, daß er einen Einfall habe? Lieber Gott! was sind wir denn Alle? ꝛc.“

*) Timidissima quaeque animalia maximo corde gaudere, bemerken Aristoteles und Plinius.

**) Napoleon hatte auch nur ein kleines Herz, das sich in starkem Klopfen manifestirte.

***) Vgl. Brief an J. Nr. 542: „Lößlichkeit gegen das Lebendige, als existirend, als Folge des Vorhergehenden, als manchem Augenblicke genugthuend ꝛc.“ u. siehe oben unter 1. Aug. 1807.

†) Vgl. Faust II, S. 168. „Im weiten Meere mußt du anbeginnen.“ S. 171: „Und bis zum Menschen hast du Zeit.“

den 26. Mai 1811.

[„Sprache iſt ja auch eine Kunſt, eine Poeſie, d. h. eine Darſtellung, und umfaſſender als alle übrigen Künſte. Sie involvirt das Ideelle, Abſtrakte der Plaſtik, das Mannichfaltige, Sinnliche der Malerei, das Anregende, Andeutende der Muſik. Dem, was ſie darſtellt, giebt ſie, vermöge und mittels des Bewußtſeyns, eine Form; aber freilich den Gehalt, den ganzen Gehalt des Dargeſtellten kann ſie nur andeuten, wie die Muſik. Sie erhebt ſich aber über alle dieſe Künſte, ob ſie ihnen gleich im Einzelnen nachſtehen muß, dadurch, daß ſie dieſe Künſte ſelbſt erſt zu etwas macht und ſie durch Ideen, deren ſie allein fähig iſt, zu etwas erhebt, d. h. zu Styl, Geſchmack ꝛc., denn ſonſt würden alle dieſe Künſte nur rohe Nachahmung der Natur bleiben. Dem Gehalt, der in dem Verhältniß der Geſchlechter zueinander, der Kinder gegen die Eltern liegt und das ein Mannichfaltiges von Empfindungen ꝛc. iſt, giebt die Sprache eine Form, indem ſie es Liebe, Zärtlichkeit, Pietät u. ſ. w. nennt.“]

---

den 2. Juni 1811.

„Daß der größte Theil der Geſchichte nichts weiter als ein Klatſch ſey“, bemerkte G. bei Gelegenheit von Plutarchs Schrift: **de malignitate Herodoti.**

„Die Geschichte ist ein Mährchen im Anfang, auf ihm schwimmt ein Factum, wie auf dem Wasser, bis das Wasser verschwindet.“

„Zufälle nennt man in der Natur, was beim Menschen Freiheit heißen würde, nämlich Ereignisse eines Nothwendigen in Absicht der Folgen, aber willkührlich in Absicht der Zeit.“

„Die dramatischen Einheiten heißen weiter nichts, als einen großen Gehalt mit Wahrscheinlichkeit unter wenige Personen austheilen und darstellen.

So hat Racine den Gehalt des Tacitus in griechische Form gebracht.“

---

den 20. Juni 1811.

„Ernst in beschränkter Sphäre, auf kleine enge Gegenstände gerichtet, ist Fanatismus oder Pedantismus. In einer gewissen Höhe angesehen, erscheint er uns lächerlich, und dies ist in der That das beste Mittel, uns davon herzustellen.“

---

den 29. Juni 1811.

„Ueber die verschiedenen Systeme bei den Insekten, wo eins das andere aufzehrt und sich ins andere verwandelt. So auch im Menschen. Im Kinde die Vernunft schon, auf eine andere Weise; dann der Verstand, bei eintretender Pubertät; dann der Ehrgeiz; dann der

Nutzen; zuletzt wieder die Vernunft, aber nicht bei allen Menschen, denn viele bleiben beim Nutzen stehen.“

den 30. Juni 1811.

„Wenn ein Talent, ein großes, außerordentliches, mit Unmoralität verbunden ist, so muß uns das gegen die Kunst nicht einnehmen; wir müssen es an sich schätzen, wie wir ja auch die solertia der Thiere bewundern, ohne an Sittlichkeit bei ihnen Anspruch zu machen.“

den 27. Juni 1811.

„Zu der Zeit liebt sich's am besten, wenn man noch denkt, daß man allein liebt und noch kein Mensch so geliebt hat und lieben werde.“

„Mit thätigen Menschen fährt man immer besser gegenwärtig als abwesend; denn sie kehren entfernt meistens die Seite hervor, die uns entgegensteht; in der Nähe jedoch findet sich bald, inwiefern man sich vereinigen kann.“

den 7. Juli 1811.

„Beide Geschlechter besitzen eine Grausamkeit gegen einander, die sich vielleicht in jedem Individuum zu Zeiten regt, ohne gerade ausgelassen werden zu können: bei den Männern die Grausamkeit der Wollust, bei den Weibern die des Undanks, der Unempfindlichkeit, des Quälens u. a. m.“

den 9. Juli 1811.

„Ein Menſch, der eitel iſt, kann nie ganz roh ſeyn; denn er wünſcht zu gefallen und ſo accommodirt er ſich Andern.“

„Du der Gefällige*),
Warum Du ſo fürchterlich biſt? —
Das Zugefällige
Iſt ähnlich der Liſt.“

„Wer keine Liebe fühlt, muß ſchmeicheln lernen, ſonſt kommt er nicht aus“ [XLIX, 62], bemerkte G., als vom Charakter der Juden die Rede war.

---

den 1. Aug. 1811.

„Man ſpricht ja immer nur die Erfahrung identiſch aus. Was man erfährt, das iſt ja eben die Erfahrung und weiter nichts dahinter. Doppelbild z. E., das iſt ja eben, daß ich zwei Bilder ſehe.“

---

den 6. Aug. 1811.

„Es wird Einem nichts erlaubt, man muß es nur ſich ſelber erlauben; dann laſſen ſich's die Andern gefallen oder nicht.“ [Vgl. XLIX, 62.]

---

*) Man kann an Böttiger denken. Vgl. Mittheil. Bd. I, S. 327.

„Wie etwas als ein unveränderliches Factum vor der Einbildungskraft ſteht, ſo daß man mit allem Willen und Widerwillen doch nichts daran ändert: ſo läßt man ſich auch in einer Dichterfabel das Apprehenſive gefallen, wie man ſich in der Geſchichte nach einigen Jahren die Hinrichtung eines alten Königs und die Krönung eines neuen Kaiſers gefallen läßt. Das Gedichtete behauptet ſein Recht wie das Geſchehene."

[Bei Gelegenheit der Wahlverwandtſchaften.]

„Gegen die Kritik kann man ſich weder ſchützen noch wehren; man muß ihr zum Trutz handeln, und das läßt ſie ſich nach und nach gefallen." [XLIX, 62.]

---

den 11. Dec. 1811.

„In dem ungeheuren Leben der Welt, d. h. in der Wirklichwerdung der Ideen Gottes (denn das iſt die wahre Wirklichkeit), fällt als ein Peculium für unſere Perſönlichkeit ab: das Affirmiren und Negiren, das Vorurtheil und die Apprehenſion, der Haß und die Liebe; und darin beſteht das Zeitliche, und Gott hat auf dieſe Perturbation mitgerechnet und läßt uns gleichſam darin gebahren"*).

---

den 21. Dec. 1811.

„Die Deutſchen haben ſo eine Art von Sonntags-Poeſie, eine Poeſie, die ganz alltägliche Geſtalten mit

*) Vgl. Diwan Bd. V, S. 34. 35.

etwas beſſeren Worten bekleidet, wo denn auch die Kleider die Leute machen ſollen.“ [Vgl. oben Nov. 1806.]

---

den 29. Dec. 1811.

„Größere Menſchen haben nur ein größeres Volumen; Tugenden und Fehler haben ſie mit den mindeſten gemein, nur in größerer Quantität. Das Verhältniß kann daſſelbe ſeyn.“

Im Nov. 1812.

„Die Welt iſt größer und kleiner als man denkt. — Wer ſich bewegt, berührt die Welt, und wer ruht, den berührt ſie; deswegen müſſen wir immer bereit ſeyn, zu berühren oder berührt zu werden. — —

Wir können uns jetzt alle als Strandbewohner anſehen und täglich erwarten, daß einer vor unſerer Hüttenthür, wo nicht mit ſeiner Exiſtenz, doch mit ſeinen Hoffnungen ſcheitert. —

Die Weltgeſchichte ſammelt auf unſere Koſten ſehr große Schätze.“

„Wer die Technik nicht verſteht, kann über poetiſche Produkte nicht ſchreiben. Die Figuren der Poeſie ſind ja keine hiſtoriſchen Perſonen, die man als nothwendige zu beurtheilen hätte, wie man ja ein hiſtoriſches Bild nicht moraliſch als eine wirkliche Handlung beurtheilen darf.“ —

---

den 12. Dec. 1812.

„Die Deutſchen haben von jeher die Art, daß ſie es beſſer wiſſen wollen als der, deſſen Handwerk es iſt, daß ſie es beſſer verſtehen als der, der ſein Leben damit zugebracht.“

[Ganz ähnlich bemerkt ſchon der Redner Themiſtius*), daß alle Welt den Philoſophen, wenn er redet, beurtheilen und kritiſiren will, da man in jeder andern Sache nur den urtheilen läßt, der artis peritus iſt**); und findet es ein Wunder, daß alle Menſchen das Reden verſtehen wollen, das ſie nicht gelernt haben, und nur der, der ſich ſein ganzes Leben damit abgegeben, nichts von der Sache verſtehen ſoll.“]

---

den 25. Januar 1813.

„Es iſt unglaublich, was die Deutſchen ſich durch das Journal- und Tagsblattverzetteln***) für Schaden thun: denn das Gute, was dadurch gefördert wird, muß gleich vom Mittelmäßigen und Schlechten verſchlungen werden. Das edelſte Ganggeſtein, das, wenn es vom Gebirge ſich

---

*) Themistius Orat. XXVI.

**) Quas non didicerunt artes recusant omnes exercere; Horat. Ep. II, I, 114.; it. imperare, quae est ars omnium difficillima, nemo recusat: Aeneas Sylvius; it. „Das wollen alle Herren ſeyn und keiner iſt Herr von ſich.“ G.'s W. Bd. IV, 312. 320. XLIX, 79.

***) Vgl. G.'s W. Bd. II, 309; IV, 333, 348; it. 3. Nr. 348.

ablöst, gleich in Bächen und Flüssen fortgeschwemmt wird, muß wie das schlechteste abgerundet und zuletzt unter Sand und Schutt vergraben werden.“

---

den 1. Febr. 1813.

Bei Aufführung der Oper Agnese.

„Das Ungeheuere in der Cultur ist dies, daß wir unser Publikum wider seinen Willen und zu unserm Schaden zur Ironie*) erheben, indem wir seine Leidenschaften reinigen dadurch daß wir Alles zur Anschauung bringen, selbst den Wahnsinn und die Irrenhäuser und Narrenhospitäler. Denn was kann von dem allen das Resultat seyn, als daß es dieses sonst für das Gefühl und die Empfindung so Zerreißende auch nur als einen Zustand kennen lernt, als ein Pathologisches, dem gegenüber es sich besser, erhabener fühlt, und mit dem es zuletzt spielen lernt.“ —

---

den 7. Juni 1813.

„Die wenigsten Menschen lieben an dem Andern das was er ist, nur das was sie ihm leihen, sich, ihre Vorstellung von ihm lieben sie.“

---

*) D. h. im Goethe'schen Sinne, wie er in dem Brief an Zelter sie erklärt. Nr. 697.

Preiſe, auch der dabey vor Sr. Herzogl. Durchl. und einem zahlreichen Hofe gehaltenen öffentlichen Rede, nebſt allen übrigen vorgefallenen Feierlichkeiten von Balthaſar Haug, Prof. zu Stuttgardt ꝛc. S. 4340.

Der gröſere Theil der Beſchreibung gehört für die politiſchen Zeitungsſchreiber, obgleich Hr. Haug ſich von dem gewöhnlichen Zeitungstone zu entfernen möglichſt befliſſen hat. Indeſſen wünſchen wir, daß er ſich immer in einem gewiſſen ſimpeln Tone der Erzählung erhalten, und uns z. B. nicht S. 6. von einer Symphonie, wie von einem Sturmwinde überfallen laſſen hätte. Seine Rede, die uns näher angeht, handelt von den fürnehmſten Kennzeichen einer guten Erziehung, nemlich der Unterſuchung der natürlichen Anlage, der Beſtimmung und Beförderung der entdeckten Gaben, und der Anweiſung des rechten Platzes zu ihrem Gebrauche. Die Form der Rede hat den Verfaſſer vermuthlich verleitet, eine ſo bekannte Materie etwas flüchtig zu behandeln. Hingegen fehlt aber doch auch der hinreiſſende Strom der Beredſamkeit [illegible] kurze abgerupfte Sätze, zuweilen ein Beyſpiel, (wo jedesmal die Namen lateiniſch geſchrieben ſind) und hin und wieder ſolche Meteore des Ausdrucks, wie man von Hrn. Haug gewohnt iſt — Das iſt ungefehr der Begriff, den wir unſern Leſern von dieſem Aufſatze machen können. Der Rede ſind auch S. 33. Verſe angehängt. Bey Gelegenheit der Nachricht (S. 42.) daß die Anzahl der Profeſſoren auf der Solitude bis auf ſechſe vermehrt worden, können wir noch hinzuſetzen, daß Hr. D. Gerardi von Straßburg, ein Mann von großen Einſichten, kürzlich dahin berufen worden iſt. — Das Inſtitut ſelbſt iſt vortreflich und macht den erlauchten Stifter nicht nur der Bewunderung der Zeitgenoſſen, ſondern auch des Dankes der Nachwelt würdig.

„Der Haß gleicht einer Krankheit, dem Miserere, wo man vorn heraus giebt, was eigentlich hinten weggehen sollte.“

---

den 21. Juli 1813.

„Es ist ganz eigen, daß die Menschen sich in Mißbräuchen so sehr gefallen, und daß man nicht leicht ein Mittel gelten läßt, wodurch das Uebel von Grund aus gehoben würde.“

---

den 26. Oct. 1813.

„Geschmack ist ein Euphemismus. Deutsche haben keinen Geschmack, weil sie keinen Euphemismus haben und zu derb sind. Es kann keine Sprache euphemistisch seyn und werden, als die, in der man diplomatisirt.“

---

den 14. Nov. 1813.

„Die ganze Geschichte mit dem Genie ist, daß die Menschen einmal Einem gestatten, was sie sich unter einander selbst nicht gestatten, nämlich daß einmal Einer ganz seyn darf was er will und Lust hat*).

---

den 20. Nov. 1813.

„Die Griechen waren Freunde der Freiheit, ja! aber ein Jeder nur seiner eigenen; daher stak in jedem Griechen

---

*) Vgl. oben unter dem 6. August 1811.

ein Tyrannos, dem es nur an Gelegenheit fehlte, ſich zu entwickeln.“

---

den 24. Nov. 1813.

„Bei den Deutſchen wird das Ideelle gleich ſentimental, zumal bei dem Troß der ordinären Autoren und Autorinnen.“

---

den 24. Dec. 1813.

[„Ellipſe und Brachylogie ſind auch in der antiken Bildkunſt, z. B. das Weglaſſen der entgegengeſetzten Glieder und Gliedmaßen der abgewendeten Seite, z. B. auf Münzen, auf Basreliefs, des Geſpannzeugs, der Wagenräder u. dgl.

Wer nach deutſcher Weiſe (im Styl) Alles ausdrücken will, der thut ſo als wer in der bildenden Kunſt nur lauter ganze Figuren anbringt, nirgends eine halbe, oder nur einen Kopf, oder ſonſt eine Verkürzung.“]

„Eigentlich iſt das, was nicht gefällt, das Rechte*). Die neuere Kunſt verdirbt, weil ſie gefallen will.“

---

den 5. Jan. 1814.

„Die Deutſchen ſind wiederkäuende Thiere“, ſagte G. bei Gelegenheit der Zeitſchrift Nemeſis und des

---

*) Bei Gelegenheit der Kataſtrophe in den Nibelungen. Vgl. auch oben unter dem 6. Auguſt 1811.

Unwillens, den Jemand bei dieſem Titel geäußert. Ein Anderer nahm den Herausgeber auf eine luſtige Weiſe in Schutz, als einen, der ſich ſein Brod verdienen müſſe auf Napoleons Koſten. G. ſchrieb auf die innere Seite eines Couverts folgendes Xenion:

„Ich kann mich nicht bereden laſſen;
Macht mir den Teufel nur nicht klein:
Ein Kerl, den alle Menſchen haſſen,
Der muß was ſeyn.“

[S. Werke Bd. XLII, S. 238 u. 257.

---

den 13. Febr. 1814.

„Wir ſind nicht glücklich durch unſere Tugenden, ſondern durch unſere Fehler und Schwachheiten*). Wer da meint, daß er durch die Erfüllung einer Tugend glücklich ſey, irrt ſich. Es iſt die Eitelkeit, die ihm noch beiwohnt, eine ſolche Tugend auszuüben. Sie muß ſich von ſelbſt verſtehen. Dann macht aber das Gefühl derſelben nicht mehr glücklich, ſo wenig wie Gleichgültigkeit einerlei mit Intereſſe iſt.“

„Lächerlicher Irrthum, daß wir glauben, wir ſollten in andern Welten erſt leiſten, was bereits dort gegenwärtig ſchon geleiſtet wird, etwa wie wenn Ameiſen hofften, einſt Bienen zu werden, da die Bienen bereits ſind und aus ſich ſelbſt ſich fortpflanzen.“

*) S. eben 1. Febr. 1808.

Im Febr. 1814.

„Die Deutſchen werden ſich in dem Buche der Frau von Staël kaum wiedererkennen; aber ſie finden darin den ſicherſten Maaßſtab des ungeheuren Schrittes, den ſie gethan haben. Möchten ſie bei dieſem Anlaß ihre Selbſterkenntniß erweitern und den zweiten großen Schritt thun, ihre Verdienſte wechſelſeitig anzuerkennen, in Wiſſenſchaft und Kunſt nicht wie bisher einander ewig widerſtrebend, endlich auch gemeinſam wirken und, wie jetzt die ausländiſche Sklaverei, ſo auch den innern Parteiſinn ihrer neidiſchen Apprehenſionen untereinander beſiegen. Dann würde kein mitlebendes Volk ihnen gleich genannt werden können. Um zu erfahren, inwiefern dieſes möglich ſey, wollen wir die erſten Zeiten des bald zu hoffenden Friedens abwarten ꝛc. —

„Es müßte ſeltſam zugehen, wenn nicht bald das Beſſere von allen Seiten hervortreten ſollte. Iſt indeß dem Beobachter nicht ganz erfreulich, wie ſich die befreiten Deutſchen ſchon wieder literariſch gegen einander benehmen, ſo muß man denken, daß dies nun einmal die Art der Nation iſt, ſobald ſie von fremdem Drucke ſich befreit fühlt, unter ſich zu zerfallen *).“

---

den 26. März 1814.

„Die Poeſie hat den Nachtheil vis à vis der bildenden Kunſt, daß ſie nicht ἐφάπαξ iſt; daher Werke von

*) Vgl. Bd. XLVII, S. 229.

größerem Athem rhapsodienweise vorgetragen werden müssen (auch so verlangt werden), so daß, wenn ein Ganzes auch vorhanden wäre (z. B. Homer), er in Rhapsodien zerlegt werden würde, um ihn zu genießen.“

[Bei Gelegenheit von W. Meisters Lectüre, die wir zusammen vorhatten.]

„Die Menschen sind nur so lange productiv (in Poesie und Kunst), als sie noch religiös sind; dann werden sie blos nachahmend und wiederholend, wie wir vis à vis des Alterthums, dessen inventa alle Glaubenssachen waren, von uns aber nur, aus und um Phantasterei, phantastisch nachgeahmt werden.“

„Die Menge der Dichter ist es, die die Dichtkunst herunterbringt in Ansehen und Wirkung.“ [V, 132.]

Vgl. C'est l'affluence des hôtes qui detruit l'hospitalité.
Rousseau Emile. Tome IV, p. 201.

Im März 1814.

„Es giebt vegetabile Geister und animale Geister, ohngefähr wie Pflanzen und Thiere; oder Weiber und Männer. Jene verlangen gleichsam einen Boden, in dem sie sich befestigen und ihre Nahrung daraus ziehen (irgend eine Wissenschaft); Andere, die frei herumgehen (ἐλεύθεροι), Alles genießen und zu ihrem Nutzen verwenden: Poeten und Künstler.“

---

den 27. März 1814.

„Alle Menschen, die Imagination haben, gehen in's Steile, so die ersten Landschaftsmaler des 16. Seculi. — Scylla und Charybdis liegen nicht so nahe; aber der Poet mußte in's Steile gehen und sie näher bringen, um Effect zu machen.“ Vgl. XXVIII, 226.

---

den 27. März 1814.

„Die Natur ist etwas Incommensurables, und wer sich mit der Natur abgiebt, versucht die Quadratur des Cirkels. Nun fragt sich's nur, wo man den Bruch hinwirft in's gis?“

[Bei Gelegenheit von Heims geognostischen Ansichten. S. G.'s W. Bd. XXXII, 111.]

„Die Zahlen sind, wie unsere armen Worte, nur Versuche, die Erscheinungen zu fassen und auszudrücken, ewig unzureichende Annäherungen.“

„Die Natur macht unser Auge nur ad hunc actum achromatisch. So ist's mit Allem. Wir haben Menschenverstand nur ad hunc actum ꝛc.“

„Das Organ des Sehens ist wie die übrigen auf einen Mittelstand angewiesen“ heißt es „zur Naturw. u. Morphol.“ 1 Bd. 1 Heft, S. 257.

Werners Ganglehre nannte G. ein Klaffen der Erde, und ſtellte ſich die Sache vor wie die jungen Raben, die zu freſſen haben wollen.

---

den 16. April 1814.

G. ſprach von der Franzoſen gutem Betragen in ſeinem Hauſe, zumal Denon's in Betreff ſeiner Kunſtſachen. Ich bemerkte dagegen: man habe das Gefühl gehabt, wie wenn einen ein Löwe leckt, daß, ſobald er Blut ſpürte, er einen zerreißen könnte.

---

den 27. April 1814.

„Daß die Weiber, die in der Jugend Charakter haben, wenn die Liebhaber ſich verlieren, Schälke werden," an Beiſpielen nachgewieſen.

---

den 5. Mai 1814.

„Der Poet iſt mit dem Schauſpieler dran wie der Liebhaber mit dem Mädchen, auf die er Verſe macht. Die denkt auch, ſie wäre es. Ebenſo jener. Der Gedanke des Dichters leidet immer unter der Darſtellung: denn der groſſe Hauſe applaudirt nur dem Schauſpieler und denkt nicht an den Dichter."

---

den 19. Mai 1814.

Ueber der Fr. v. Staël neueſtes Werk: sur la littérature allemande.

G. war mit ihrem Urtheil über ſeine Sachen unzufrieden, da ſie ihm nicht nachkommen könne und ſeine Sachen fragmentariſch erſchienen. [Vgl. Mitth. I, 303, f.]

Uebrigens komme ihm das Ganze doch vor, als wie eine Maria Magdalena oder andere, die im Angeſicht der heiligen Dreieinigkeit unter ihrem Mantel die Deutſchen als brave Leute, doch arme Sünder, einſchwärzen wolle. Von dem Dudelſack der Religion, der angeſtimmt worden, damit die von H.... zu N..... Gewordenen ihren Menuet noch anſtändig tanzen könnten u. d. m.*)."

---

den 22. Juli 1814.

„Die Wirklichkeit hat nur eine Geſtalt, die Hoffnung iſt vielgeſtaltet."

---

den 18. Juli 1815.

„Die Sittenlehrer irren ſich, wenn ſie in jedem Alter denſelben Grad der Beſcheidenheit verlangen. Anders der Jüngling, der in ſeine Kräfte gerechtes Mißtrauen ſetzt; anders der Mann, der ſie geprüft und gezeigt hat."

---

den 21. Aug. 1815.

„Die Neigung zu einer Sache, das iſt ja eben der Sinn dafür."

„Es giebt zwei Welten. Wenn die eine zürnt, ſo fragt die andere nichts danach." —

---

*) Vgl. die ähnliche Aeußerung unter dem 30. Dec. 1806.

„Die Wahrheit ist blos desobligeant vis à vis der Anmaßung und Eitelkeit.“

---

den 14. März 1817.

„Die Menschen können nichts mäßig thun; sie müssen sich immer auf eine Seite legen.“

[Daher rast ein jedes Zeitalter in einer andern Sucht, Manier, Schwärmerei, Fanatismus oder wie man's nennen will, und dies in Kirche und Staat, in Leben und Gesellschaft.

Kreuzzüge und Dampffahrten zu Wasser und zu Lande, Dombauten und Ehren-Monumente ꝛc. alles wird mit einem Eifer, einer Leidenschaft betrieben, welche endlich das Gegentheil zur natürlichen Folge hat: Erschlaffung und Gleichgültigkeit (Indolenz).]

„Der Patriotismus verdirbt die Geschichte,“ pflegte G. zu sagen*), und er hat Recht. Juden, Griechen und Römer haben ihre und die Geschichte der andern Völker verdorben, nicht unparteiisch vorgetragen. Die Deutschen thun es auch, so ihre eigene als die Geschichte der Ausländer.“

---

*) Vgl. „Es giebt keine patriotische Kunst und keine patriotische Wissenschaft“ ꝛc. Bd. XLIX, 117. Vgl. „Der Dichter steht viel zu hoch, als daß er Partei machen sollte“ ꝛc. Bd. VI, 102.

Schon früher hat Dan. Papebroch*) jene Bemerkung gemacht, wenn er sagt: **Laudandum est ornandae patriae studium, sed nescio an ulli moderandum magis quam historico etc.**

---

den 22. Aug. 1817.

„Pfaffen und Schulleute quälen unendlich. Die Reformation soll durch hunderterlei Schriften verherrlicht werden; Maler und Kupferstecher gewinnen auch was dabei. [Vgl. Z. Nr. 65, it. 424.] Ich fürchte nur, durch alle diese Bemühungen kommt die Sache so in's Klare, daß die Figuren ihren poetischen, mythologischen Anstrich verlieren; denn unter uns gesagt, ist an der ganzen Sache nichts interessant als Luthers Charakter, [Vgl. Z. Nr. 274.] und auch das Einzige, was der Menge eigentlich imponirt. Alles Uebrige ist ein verworrener Handel, wie er uns noch täglich zur Last fällt**).

---

*) Monit. T. 5. Actor. Maj. p. 20.

**) Doch wurde G. zu dem herrlichen, noch jetzt zeitgemäßen Gedicht Bd. III, 146, und zur Erfindung einer Medaille angeregt, wovon die Briefe an Meyer das Nähere besagen.

So wollte er auch schon im November des vorigen Jahres, auf Zelters Antrag, dem Reformations-Jubiläum eine Cantate widmen, und lieferte dazu vorläufig ein noch zu modificirendes Schema in zwei Abtheilungen, sogleich im December [S. Z. Nr. 274—277.]. Aus verschiedenen Abhaltungen von beiden Seiten kam jedoch die Sache nicht zur Ausführung [S. Bd. XXXII, 108.]

Wien.

Ad Prot. de 22. Martii.

3.) Chur-Cölnischer Cameral- und Lehensfiscalischer Anwaldt contra von Rösberg und Conf. Appell.
4.) Krott contra den Herrn Churfürsten zu Cölln, Rſpti.
5.) zu Augſpurg Vorgehere der Bierbrauer Namens des gesamten Handwerks contra Schölhorn, Appell.
6.) Schwarz contra den Magiſtrat zu Weiſenburg, Rſpti.
7.) Herz Abraham Gever contra Neuhaus, Appell.
8.) Oertins contra die Sechs commercirende Collegia zu Lübeck, Appell. & Attentat.
9.) zu Gochsheim u. Sennfeld Reichsſchultheiß, Gericht und resp. Stuhl contra Würzburg & Conf. Mdti.
10.) zu Salm-Salm Hrn. Fürſt Maximilian Friederich contra Dero Hrn. Bruder Fürſten Ludwig Otto, Citat. & Rſpti modo Transactionis.
11.) Weingarten Reichsgotteshaus u. zu Montfort Graf pcto Confirm. Transactionis.

Eodem poſt meridiem.

1.) Buchlerin Helena contra die Stiefſöhne ihres erſten Ehemanns, Appell.
2.) von Bülow contra von Bülow, Appell.
3.) zu Benzlin Rath u. Burgerſchaft contra von Mahlzahn & Conf. Appell.
4.) zu Heſſen-Homburg verwittibte Frau Landgräfin contra Solms-Braunfels Appellat. die Mobiliarverlaſſenſchaft betr.
5.) von Holzhauſen contra den Magiſtrat zu Frankfurt Appell. & Mdti.
6.) Moddermann und Sohn contra His & Conf. Appell. & Rſpti modo reſtitutionis in integrum.
7.) zu Kaiſersheim Reichsſtift contra Oettingen-Wallerſtein Mati pcto exactionis fleurarum.
8.) Schütz contra die Schumachergülde zu Nordhauſen, Appell.
9.) Mohr de Waldt contra das Seminarium ad S. Lambertum zu Trier pcto reluitionis eines Drittels des Weins- und Fruchtzehenden zu Grach.
10.) von Lerſner contra von Holzhauſen modo Reichs-Ritterſchaft am Mittel-Rhein in der Wetterau contra den Grafen von Solms-Rödelheim & Conf. Mdti

den 12. Dec. 1817.

„Wenn die Deutſchen anfangen, einen Gedanken oder ein Wollen, oder wie man's nennen mag, zu wiederholen, ſo können ſie nicht fertig werden*), ſie ſingen immer unisono wie die proteſtantiſche Kirche ihre Choräle.“

Im Juni 1818.

„Der Menſch iſt wohl ein ſeltſames Weſen! Seitdem ich weiß, wie es mit dem Kaleidoſcop zugeht (das Dr. Seebeck uns erklärt hatte), intereſſirt mich's nicht mehr. Der liebe Gott könnte uns recht in Verlegenheit ſetzen, wenn er uns die Geheimniſſe der Natur ſämmtlich offenbarte: wir wüßten vor Untheilnahme und langer Weile nicht was wir anfangen ſollten.“

---

den 22. Aug. 1822.

„Eigentlich muß man reiſen, um ſein Erworbenes anzubringen und neu zu erwerben**).“

Auch „das diesjährige Reformations-Jubiläum verſchwand, wie G. ſagt [XXXII, 132], vor den friſchen jüngeren Bemühungen der Wartburgsfeier. Vor 300 Jahren hatten tüchtige Männer Großes unternommen, nun aber ſchienen ihre Großthaten veraltet und man mochte ſich ganz Anderes von den neueſten öffentlich-geheimen Beſtrebungen erwarten.“

*) Vgl. oben den 5. Januar 1814.

**) Vgl. „Gutes zu empfangen, zu erweiſen,
Alter, geh' auf Reiſen ꝛc.“ S. Bd. III, S. 244.

„In die Welt hinaus
Außer dem Haus,
Iſt immer das beſte Leben;
Wem's zu Hauſe gefällt,
Iſt nicht für die Welt —
Mag er leben!“

„Seh' ich zum Wagen heraus
Mich nach Jemand um,
So macht er gleich was draus:
Er denkt, ich grüß' ihn ſtumm,
Und er hat Recht*).“

[Parallelſtellen wie dieſe ſind gleichſam ein zweites Gedicht über ein erſtes, da G. keine proſaiſche Erklärung liebte, ſondern weit eher ein neues verſuchte, worin jenes ſich abſpiegelte**) und durch gegenſeitige Beziehung aufklärende Bedeutung gewann.

Und ſo ſind in dieſen beiden Gedichten die Fälle angedeutet, als Beiſpiele, in welchen das Grüßen als ein Begrüßen, d. h. Anſprechen, erſcheinen kann, da Niemand vorherzuſehen vermag, welchen Unbekannten er nicht noch einſt anzuſprechen in den Fall kommen werde.]

„Den Gruß des Unbekannten ehre ja! — —
Der erſte Gruß iſt viele tauſend werth;
Drum grüße freundlich jeden, der begrüßt.“

*) Erklärt ſich aus Bd. V, 70 u. 71.

**) Was G. unter Spiegelung verſtehe in äſthetiſch-moraliſch-hiſtoriſchem Sinne, iſt zu entnehmen aus dem Aufſatz „Wiederholte Spiegelungen.“ Bd. XLIX, 19. 20.

1827.

„Der Geist des Wirklichen ist das wahre Ideelle*).“

den 22. Dec. 1830.

„Was einmal gut gedacht und gesagt ist, soll man beruhen lassen, und nichts daran ändern.“ —

„Das Gute soll man gut lassen bleiben und nit überguten, oder verkünsteln,“ sagt auch ein altdeutsches Sprüchwort, und Seneca bemerkt über Ovid: quod semel bene dictum est, nescit relinquere, und fügt hinzu: non minus magnam virtutem esse scire desinere quam scire dicere.

Dieses manum de tabula beobachtete G., wie schon Mittheil. I, 243, it. 302. bemerkt ist.

„Es muß nicht gleich Alles zum Handwerk werden, was unserm Daseyn zur Zierde gereichen soll,“ — sagte G. zu einem jungen Theologen, der viel Talent zum Zeichnen besaß und deswegen sein Studium aufgeben und sich der Kunst widmen wollte.

„Das Gesetz macht den Menschen, nicht der Mensch das Gesetz! So hat Mosis Gesetz die Juden gemacht, so Lykurgs Gesetze die Spartaner.“

Vgl. Mittheil. Bd. I, S. 278.

*) S. Mittheil. I, 391 u. 392.

[So machten die Geſchäfte Goethen, nicht er ſie [XXX, 32.]; ſo machten ſeine Gedichte ihn, nicht er ſie, [XXVII, 252.]: denn beiden liegen Geſetze zum Grunde, die man auffinden muß und dadurch ſich bildet. Eine lebendige Heuriſtik nannte er darum ſein Weſen. [XLIX, 76.] — Der Gedanke läßt ſich noch weiter anwenden: „die Dinge machen den Menſchen“: die Umgebung, Klima und Boden, die Mode, denn alles das ſind Geſetze, Bedingungen, ſo daß man zuletzt mit Zelter ſagen kann: „der Schuh macht den Schuſter.“]

Im Juni 1831 it. März 1832.

„Die Thiere werden durch ihre Organe belehrt, ſagten die Alten*); ich ſetze hinzu: die Menſchen gleichfalls, ſie haben jedoch den Vorzug, ihre Organe wieder zu belehren.“

---

*) Dieſe Alten ſind die Stoiker, laut Cicero und Seneca, welche den erſten Theil dieſer Bemerkung ſehr naiv ſo ausdrücken: omnibus animalibus constitutionis suae sensus est, et inde membrorum tam expedita tractatio; oder auch: omne animal primum constitutioni suae conciliari. Vgl. Cicero de Finibus III, 5; Seneca Epist. 121.

X.

Brocardica.

Vorwort.

Unter dieſer Rubrik möge es vergönnt ſeyn, noch Einiges nachzubringen, was G. ſonſt noch an beliebten Maximen, Sentenzen, ſogenannten Kern-, Waid- und Wahlſprüchen, Deviſen, Sprüchwörtern und Anſpielungen im Leben anzubringen die Gewohnheit hatte, da auch dieſe Eigenheit ihn als Dichter charakteriſirt und mit zu der geſelligen Anmuth gehört, die ihn in der Converſation mit ſeinen Freunden und Familiaren auszeichnete.

Der Ausdruck Brocardica iſt hier nicht in der erſten engern Bedeutung des Wortes genommen, wonach gewiſſe allgemeine Rechtsregeln in ſprüchwörtlicher Faſſung darunter verſtanden werden — die zuerſt ein gewiſſer Burchard (nach italieniſcher Ausſprache Brocardo), Biſchof zu Worms (um 1008), aus dem canoniſchen oder päpſtlichen Recht zuſammengetragen hat*) — ſondern in einem weiteren Sinne, wonach es überhaupt auch treffende Sentenzen, ſowohl in ernſter als in witziger Beziehung anwendbar, bezeichnen ſoll und demnach auch ſpöttiſche

*) Gedruckt als Volumen decretorum etc. Cöln 1548; it. Paris 1549. Fol.

Repliken in ſich begreift, woher die Franzoſen ihr brocard für parole de moqueur oder raillerie piquante genommen haben.

Von der letztern ſtichelnden Art ſind die Waid- und Kernſprüche, welche G.'s Vater anführt, um ſeinem Sohne das Hofleben zu verleiden, der ihm aber ähnliche entgegenzuſetzen wußte. [S. Bd. XXVI, S. 323 u. f.]

Jene müſſen damals ſehr gäng' und gabe geweſen ſeyn, denn Moſer in ſeinen Mannichfaltigkeiten [Bd. I, S. 139 u. f.] hat ſie zum Theil, nebſt andern, in einem Aufſatz, betitelt: „Das Hofleben, ein Bild aus dem 16. Jahrhundert", aus Dechhens von Ichamp Blumenfeld.

In alle Poeſie integrirt eine Lehrweisheit, die man unter Gnomendichtung begreift. Im Drama, das aus Geſinnung und Handlung beſteht, iſt ſie ganz eigentlich zu Hauſe; daher auch die Sammlungen von Gnomen und Sentenzen meiſt aus den Dramatikern, alten wie neuen, gezogen werden und unter dem Titel: Blüthen, Geiſt, Esprit, Beauties u. dergl. bekannt ſind.

Auch dem Epos ſind ſie nicht fremd, und in einer gewiſſen Art des Lyriſchen ſind ſie zuläſſig, wie Schillers Beiſpiel lehrt. Sie können daher bei einem mehr-, ja allſeitigen Dichter wie G., der ein Welt- und Hofmann und zugleich Volksdichter iſt, nicht fehlen und müſſen als ein Ingrediens ſeiner Jugendpoeſien auch von hiſtoriſchem Intereſſe ſeyn, da ſie uns eine Zeit vergegenwärtigen, wo dergleichen Spruchweisheit an der Tagesordnung war und man bei geiſtlichen und weltlichen Gelegenheiten damit argumentirte. Eine Scene der Art ſchildert er ſelbſt in ſeinem Leben Bd. XXV, 323.

Dieſe paränetiſche Poeſie iſt uralt und wie dem tiefſinnigen Orientalen ſo auch dem lehrſeligen Deutſchen von jeher beſonders zuſagend. Von Indiern und Arabern jetzt nicht zu reden, mit deren Weisheit man uns bis zum Ueberdruß ſättigt, was ſind die Sprüche Salomons und Sirachs, was die Sprüche der

ſieben Weiſen Griechenlands anders als kurzgefaßte, oft bildlich und parabeliſch ausgedrückte Erfahrungsweisheit, bald als Vorſchrift gegeben, bald nur als Beobachtung des Weltlaufs ausgeſprochen, und darum die eigentliche praktiſche Philoſophie des Volks.

Von dieſer Art enthalten die zahmen Xenien Manches, theils Nachgebildetes, theils Selbſteigenes, das vielleicht künftig einmal Nachweis und Auslegung finden dürfte. Gegenwärtig möge nur, wie geſagt, von dem, was G. derartiges im Leben und Geſpräch zu äußern pflegte, die Rede ſeyn.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXV.

Den 30. April 1773.

Herborn.

Erklärungen einiger Stellen des Buches Hiob. 1773. S. 8o. 8.

Herr Prof. Dreßler iſt freylich noch Anfänger in der orientaliſchen Sprachkunde, hat freylich noch zu wenig eignes exegetiſches Gefühl, durch Beleſenheit geübte Beurtheilungskraft und Beobachtungsgeiſt; aber es leuchtet doch eine glückliche Anlage zu einem guten Exegeten aus dieſer Schrift überall hervor. Und es wäre ſchade, wenn er ſein Talent durch Nachbeterey vergraben, und ſich, wie viele Michaeliſche Schüler, begnügen wollte, die Hefte ſeines Lehrers für die einzige Quelle exegetiſcher Weisheit zu halten. Es iſt wahr, wir haben ſchon manchen mit dieſen Heften ſeine applausus unterhalten ſehen — Aber wir haben auch gefunden, daß dann bald ſtärkere über ihn gekommen, ſeinen Harniſch ihm ausgezogen und in ſeiner Blöße aufgeſtellt haben. Außer der in den göttingiſchen Anzeigen bereits gerühmten Stelle, hat uns die Erklärung von Cap. 2, 9. gefallen, wo Hr. D. das Segnen durch **ſich durch einen gewaltſamen Tod dem Dienſte Gottes auf dieſer Welt entziehen**, erklärt: dabey wir ihm aber doch die meiſt zugekünſtelten und weit hergehol-

Procardica.

Unter die biblischen Sprüche, die G.n als fleißigem Leser der heil. Schrift aus seiner Jugend noch immer gegenwärtig und geläufig waren, gehört der seinem Aufsatze „Israel in der Wüste" (Bd. VI.) als Textwort vorgesetzte:

„Da kam ein neuer König auf in Aegypten, der wußte nichts von Joseph." [II. Mos., 1, 8.]

G. machte auch im Leben vielfältig Anwendung davon, besonders wenn das gänzliche Nichtwissen seiner Zeit von dem, was vor ihr gewesen oder geschehen war, sich kund gab. Dies war häufig genug der Fall, da die Nachkommen gewöhnlich denken, mit ihnen fange die Welt und das Leben erst an, oder wie Er es ausdrückte: „Ihr Taufstag solle der Schöpfungstag seyn." Sogar in seinem Wohnorte wußten Manche nicht, was bereits vor ihnen dagewesen war. Und auch die jetzigen Epigonen scheinen

es nicht immer zu wissen, so daß eine Parallelstelle [Buch der Richter, Cap. 2, 10.] „Und kam nach ihnen ein ander Geschlecht auf, das den Herrn nicht kannte noch die Werke, die er in Israel gethan hatte", sich auf ihn und die Heroen seiner Zeitepoche anwenden ließe. Genug, es ist und bleibt eins der stereotypen Mottos für jedes Zeitalter, das eben immer ein solcher neuer, nicht wissender König ist.

„Also muß man des Todes Bitterkeit vertreiben", war auch eines seiner biblischen Sprüchwörter, nicht gerade bei wahrscheinlicher Todesgefahr, der man nicht nur festen Muth und Entschlossenheit entgegenzusetzen hat, wie in der Geschichte, die I. Samuelis 15, 32 erzählt wird, sondern auch wohl gefahrverachtenden Leichtsinn, um sie weniger zu empfinden, wie in dem von G. Bd. XXX, 94 coll. 34 beschriebenen Falle. Er brauchte den Spruch auch wohl nur von einer Diversion, die man sich bei unangenehmen, widerwärtigen Dingen zu machen habe, um über sie hinauszukommen.

Höchst sprechend für seinen mittheilenden Charakter, den auch Schiller an ihm gefunden hatte, indem er ihn den communikabelsten*) aller Menschen nannte, war

*) S. Mittheil. II, 387 Note, desgl. Steffens „Was ich erlebte" Bd. IV, 102.

auch der oft vorkommende Vergleich mit der Frau im Evangelio und ihrem gefundenen Groschen. Wie diese ihre Freunde und Nachbarn von ihrem Glücksfunde sogleich in Kenntniß setzt, damit sie an ihrer Freude Theil nehmen, so erging es ihm bei jeder neuen wissenschaftlichen Entdeckung, bei glücklicher Lösung eines Problems und endlicher Gewahrwerdung eines ihm lange verborgen gebliebenen Naturgesetzes. Er mußte sie sogleich seinen Freunden mittheilen. Herder, Schiller, Knebel und Meyer waren immer die ersten, denen er davon Nachricht gab und sie zur Mitfreude aufforderte. Aber auch jüngere Freunde und Vertraute wurden zur Theilnahme aufgerufen; denn wie er leibliche Kost und Speise gern reichlich mitzutheilen liebte*), so auch geistige noch mehr, als der „communikabelste".

„Solche Mühe hat Gott dem Menschen gegeben", war bis an das Ende seines Lebens ein mehr heiter als ernst angewendetes Bibelwort, und wahrlich, Niemand hat mehr im ganzen Leben sich abgemüht als eben er**). Doch der Ton, womit er es auszusprechen pflegte, indem er auf dem ü aushielt, es auch mit müde, ermüdigt, mühselig in Verbindung brachte, zeigt, daß es keine sentimentale noch hypochondrische Stimmung war, die es

*) S. Mittheil. Bd. II, 260 Note **

**) [Vgl. Mittheil. Bd. II, 139; ii. 285 Note.]

ihm eingab, ſondern jene ironiſche, die er in den Briefen an Zelter [Nr. 697.] definirt und die es ihm möglich machte, ſolche Mühe ſo lange auszuhalten. Man vergleiche das hochländiſche Lied [Bd. XLVII, S. 82], das er ganz aus ſeiner Seele anſtimmen konnte, und die Bemerkung: „Alles was wir treiben und thun, iſt ein Abmüden; wohl dem, der nicht müde wird.“ [Bd. XLIX, S. 72.]

G. brauchte im gewöhnlichen Geſpräch und unter Freunden viele aus fremden Sprachen entlehnte und angewöhnte Worte und Wendungen, theils in den Grundſprachen, theils in Nachbildungen, z. B. aus dem Italieniſchen, wie „dice bene“ für: wohl geſprochen! oder Sie haben Recht! „Es tornirt etwas nicht a conto“, non torna a conto für: es kommt nichts dabei heraus. „Das wär' oder gäb' ein precipizio“, wofür man im Deutſchen auch ſagt: „das wär' ein Untergang, für Lärm, Skandal u. dgl.“ Spregiudicato, ohne Vorurtheil, und beſonders auch das Troſtwort bei Sachen, die zu Grunde gehen oder nicht zu halten ſind, worüber man ſich alſo zufrieden geben müſſe: „periamo noi, periano anche i bicchieri“, welches er in Rom von einem kleinen italieniſchen Mädchen gehört hatte und es den Weisheitsſpruch deſſelben nennt.

Aus dem Franzöſiſchen war ihm ſehr geläufig zu ſagen: „das iſt ein Meer auszutrinken“, c'est une mer à boire,

für: das iſt zu weitläufig, zu umſtändlich, zu ſchwierig *), und beſonders die ganze franzöſiſche Phraſe: „ce sont les suites inévitables de la guerre", die man, beſonders in der Epoche von 1806, ſo oft von den Franzoſen hören mußte, wenn ſie Klagen und Gegenvorſtellungen abzufertigen ſuchten.

Für das engliſche never mind, „ſich's aus dem Sinne ſchlagen, nicht daran denken", braucht er einmal, als man ihm einen Klatſch gemacht hatte:

„Ich mach' mir nichts draus!
Schon bin ich heraus."

Da nach Kaiſer Friedrichs III. Deviſe: Rerum irreparabilium summa felicitas est oblivio, oder nach dem altdeutſchen Spruche,

„Das Beſte iſt,
Daß man vergißt,
Was nicht zu ändern iſt."

Und freilich, wenn er ſich aus alle dem, was man über ihn geklatſcht, etwas hätte machen wollen oder gar ſollen, ſo wär' er nicht 83 Jahre alt geworden.

---

*) ἐκπιεῖν τὴν θάλασσαν war das Problem, das ein äthiopiſcher König dem ägyptiſchen Amaſis aufgab. S. Plutarch Gaſtmahl der ſieben Weiſen.

„Die Jugend verwundert sich sehr,
Wenn Fehler zum Nachtheil gedeihen;
Sie faßt sich, sie denkt zu bereuen!
Im Alter erstaunt und bereut man nicht mehr."

[Bd. III, 285.]

„Nichts taugt Ungeduld,
Noch weniger Reue;
Jene vermehrt die Schuld,
Diese schafft neue." [Bd. II, 365.]

G. sprach öfter von einem taedium vitae, das den Menschen ergreife und ihn zum Selbstmorde veranlasse, und zwar aus fremder und eigner Erfahrung, die ihn den Werther zu schreiben antrieb [S. Bd. XXVI, S. 211.]; desgleichen bei dem häuslichen Unheil, das Zeltern betraf [Nr. 187.] und ihm zum Trost und Ersatz diese brüderliche Freundschaft von Seiten Goethes einbrachte. Mit beiden Stellen, die jenes sittliche Phänomen erläutern, verdient verglichen zu werden, was Seneca [Ep. XXIV und LXXVII.] über das fastidium vitae bemerkt, wo sogar ganz gleiche Fälle und Beispiele, wie die von G. erzählten, anzutreffen sind.

Die lateinische Sprache gewährte ihm besonders ausdrucksvolle und bezügliche Spruchformeln, wie difficilia quae pulchra, oder ars est de difficili et bono, oder

sustine et abstine, das er selbst thatkräftig durch ein ganzes Leben hindurch ausführte, so wie er das decet imperatorem stantem mori auf das gefaßte und standhafte Benehmen hoher Personen in einem die Existenz bedrohenden Falle zu beziehen wußte.

Eine höchst glückliche Anwendung von dem bekannten hic Rhodus hic salta, „Hier ist Rhodus, hier tanze du Wicht, Und der Gelegenheit schaff ein Gedicht" [Bd. III, S. 280.] ergab sich auf einen fast wütbenden Gegner der Gelegenheitsgedichte, der gleichwohl selber kein einziges der Rede werthes, bei höchst bedeutenden Anlässen, hatte zu Stande bringen können.

[Vgl. 3. Nr. 192, S. 71; it. Nr. 374, S. 202.]

„Ihm seine Träume erzählen und auslegen" war auch eine gewöhnliche Redensart, wenn ihm das, was er bereits selbst, aber nur dunkel gedacht, von Andern klar gemacht wurde; ein Fall, in welchem er sich mit Schillern befand, der ihm seine Kunstapercüs in Verstandesbegriffe detaillirte, z. B. seine Gedanken über epische und dramatische Dichtung. [S. Schiller Nr. 297.] Auch brauchte er diesen Ausdruck, wenn er an etwas erinnert wurde, was er wohl ehedem gedacht, aber wieder aus dem Sinne verloren hatte; so bei Zelter Nr. 787 ein vergessenes, von ihm selbst erfundenes Motto. Obschon die Redensart aus der Bibel genommen scheint, so ist sie

doch auch ein griechiſches und lateiniſches Sprüchwort: *τοῦτόν ὄνειρον ἐμοὶ λέγεις*, meum somnium mihi narras.

„Der Menſch iſt brevis aevi", liebte G. beſonders oft zu ſagen, wenn er überhaupt auf das Unvollendete, Unzulängliche, Unerreichte im menſchlichen Leben, Thun und Treiben hindeuten wollte, aber zugleich auch auf ſein eigenes Streben, nur bald mit etwas fertig zu werden, nicht erſt lange Entwürfe auszuſpinnen, etwas ohne Aufſchub zu genießen, „daß ſchöne Stunden im Fluge genoſſen werden müſſen" — auch ſelbſt „Begeiſterung keine Häringswaare ſey, die man einpökelt auf viele Jahre." Oft verband er damit die Worte des perſiſchen Geſandten: „Der Menſch lebe nur fünf Tage" und „Gott ſey barmherzig". Mit dieſen Fünf zielt er auf das, was bereits Saadi*) einem Herrſcher und Befehlshaber einſchärft, jede Stunde der Herrſchaft Gottes zu betrachten, eingedenk zu ſeyn des Wechſels der Zeit und die Uebertragung der Herrſchaft von Gott auf den Menſchen zu erwägen, auf daß er ſein Herz nicht hänge an dieſe fünf Tage Friſt auf Erden ꝛc.

Da für Gn., bei ſolcher Geſinnung, die Zeit „Etwas" war, „Leben" und „ſelbſt ein Element", [XLIX, 66.] und daß nichts höher zu ſchätzen ſey

*) S. Roſegartens Note zu Touti-Nameh S. 287 u. G. Divan Bd. VI, S. 80.

als der Werth des Tages; daß es beſſer ſey, das geringſte Ding [XLIX, 126.] von der Welt zu thun als eine halbe Stunde für gering zu halten, und er darin ganz [XLIX, 120.] mit Leibnitzens Wahlſpruch: pars vitae, quoties perditur hora, perit, übereinſtimmte; auch mit Friedrichs des Großen Sentenz, jener des Seneca: Temporis unius honesta avaritia est, nachgebildet: le temps est le seul dont l'avarice soit louable — ſo mußte das Amici fures temporis auch eines ſeiner Brocardica ſeyn, zu deſſen Ausdruck ihm leider oft genug Einheimiſche wie Fremde, beſonders Individuen von außerordentlicher Schwatzhaftigkeit, Druckſerei und Sitzvermögen, Gelegenheit gaben. Manche Aeußerung gegen Zelter über Fremde, die nichts bringen und nichts mitnehmen, iſt daraus erklärbar.

Eine der häufigſten Anwendungen, bald in vollem bald in halbem Scherz, erfuhr das Baſedow'ſche Witzwort Ergo bibamus, ja es ward zu einem terminus technicus geſtempelt und als ein Subſtantiv gebraucht nicht nur für Gelegenheit, Anlaß, Grund zu Luſt und Vergnügen, ſondern auch zur Perſiflage einer ſeltſamen Folgerung.

Als G. dieſe Concluſion, die nach Baſedow's Behauptung zu jeder Prämiſſe paſſen ſollte, zum erſten Mal beim Dictiren der Farbenlehre, und zwar in der Polemik gegen Newton, erwähnte und ſie zugleich auf die wunder-

liche Schlußart deſſelben applicirte, erlaubte ich mir die Bemerkung: es wäre dies ja der natürlichſte, ungeſuchteſte Refrain zu einem Trinkliede ſelbſt; man müſſe nur die ſchlagenden Motive zu den Prämiſſen ausſuchen, aus denen jene Concluſion folge. „Nun, verſuchen Sie's einmal!" erwiederte er; was ich denn auch bald darauf that, und ihm ſchien der Verſuch nicht übel. Einige Zeit nachher (1810) machte er ſelbſt das vortreffliche Ergo bibamus für Zelters Liedertafel, das man nach deſſen Verſicherung nicht ſatt werden konnte zu ſingen und zu hören; und ich hatte die Freude zu ſehen, daß ich in einigen Motiven und in der Wahl des Sylbenmaßes mit ihm zuſammengetroffen war. Freilich iſt das ſeinige von edlerer Weiſe und läßt ſich auch von ernſthaften Männern nachſingen, während das meinige etwas Studentenhaftes an und in ſich behält. Uebrigens iſt es wahr, daß die Menſchen von jeher ſowohl traurige als fröhliche Ereigniſſe ſich zu einem Ergo bibamus machten und machen, zu einem Anlaß für Zweckeſſen, gerade wie ſie aus den tragiſchen Begebenheiten ſich einen Ohrenſchmaus bereiten in Oratorien und Opern, und ſo wird aus Leid Lied und ein meminisse juvabit.

Eine ſcherzhafte Anwendung von Klopſtocks Sentenz: einige Tugenden würden belohnt und andere verziehen, war ihm gleichfalls ſehr gewöhnlich. So ſpielt

ten Beweiſe geſchenkt haben würden. Es iſt bekannt genug, daß בּיך und εὐλογειν zuweilen (z. B. 2 Sam. 19, 40.) gerade zu valedicere Abſchiednehmen heiſt. Und mit dieſer Bedeutung hätte der Hr. Prof. wie uns dünkt, weit kürzer zu ſeinem Zwecke kommen können; da ſchon vermöge des Zuſammenhangs nichts natürlicher iſt, als daß Hiobs Weib ihm durch die Worte: Segne Gott, den Rath geben will: „Nimm dir das Leben, ſo biſt du ſeiner auf einmal los:" Wenigſtens iſt die Michäeliſche Erklärung, als hätte Hiobs Weib ihm durch die Worte: Segne Gott, den Rath ertheilen wollen, den Gott Jehovah zu verlaſſen, und bey einer andern Gottheit Schutz zu ſuchen, unter aller bisherigen die ſchlechteſte. Denn nach dieſer Erklärung wäre es gerade ſo viel, als wenn eine Frau zu ihrem kranken Manne ſagte: „nimm dir einen andern Arzt und ſtirb." „Närrchen! würde der Kranke ſagen, was ſoll mir dann der neue Arzt, wenn ich einmal ſterben ſoll, ſo kann ich es auch bey dem alten."

* * *

Die Carolina ſetzt im 133ſten Artikel auf die Abtreibung der Leibesfrucht, wenn das Kind lebendig geweſen, die Todesſtrafe: ſo aber das Kind noch nicht lebendig geweſen wäre, eine arbitrariſche Strafe. Die Ausleger dieſer Geſetzes haben ein lebendiges und noch nicht lebendiges Kind bald durch partum formatum & nondum formatum, bald durch animatum & inanimatum, bald durch vivum & nondum vivum, bald durch vitalem & nondum vitalem, überſetzt. Bey allen dieſen Ueberſetzungen und Ausdrücken entſtehet aber jedesmal die neue Frage: von welcher Zeit an dann eigentlich der partus formatus, oder animatus, oder vivus, oder vi-

er darauf an in einem Briefe an Schiller [Nr. 462], wo er die ernſten und nach ſeinem Begriff guten Aufſätze in den Propyläen — die übrigens wenig Abſatz fanden — zum Troſte des Buchhändlers mit etwas würzen will, damit ſie, wenicht belohnt, doch wenigſtens vergeben werden. Schiller wendet den Gedanken nach ſeiner Art an, indem er bemerkt: „man könne ſich's gefallen laſſen, wenn gerade das, wogegen der Autor etwas einzuwenden habe, von der ſogenannten Kennerwelt ihm als Verdienſt angerechnet werde, da man ſo oft wegen des wahrhaft Lobenswürdigen geſcholten werde. [S. Brief Nr. 809.]

Am liebenswürdigſten erſchien er, wenn er aus ſeinen eigenen Gedichten einzelne Verſe oder ganze Stellen bald mit einem beſondere Wichtigkeit ausdrückenden Lehrton, bald mit einem achſelzuckendes Bedauern oder auch behaglichem Zugeben andeutenden Converſationston, als wie im Augenblick erſt improviſirt, verbrachte. Z. B. aus dem Reinecke Fuchs: „Und ſo iſt es beſchaffen" ꝛc. oder „handelt einer mit Honig, er leckt zuweilen die Finger", oder „wir hätten ein halb Dutzend verzehrt, wofern ſie zu haben geweſen", bei Genuß eines Lieblingsgerichts, wie etwa Tauben.

Der Wirth aus den Mitſchuldigen mit ſeinem „Miniſter möcht' ich ſeyn und jeglicher Courier ging' bei mir aus und ein" wurde vorgeführt, wenn es galt, die un-

schuldige Neugier eines oder des andern gegenwärtigen jungen Frauenzimmers zu persifliren.

So schonte er auch sich selbst nicht, wenn die Seinigen ihn an dies und jenes erinnern mußten, indem er zugab, „ja, so sind die Herrn von Stande, ich bin auch zuweilen so" oder auch „Meint ihr denn, daß die Barone freien so wie die Plebejer?" Beides aus einer von seinen Lieblingsopern: **il matrimonio segreto.**

Junge Schauspielerinnen, die zu einer neuen oder größern Rolle auch neues und reiches Costüm zu haben wünschten und ihm deshalb oft mit Bitten zusetzten, imitirte er parodirend mit der Arie einer Actrice aus den theatralischen Abenteuern: „Atlas-Kleider muß ich haben mit der schönsten Stickerei" ꝛc. Indem er sich so als einen italienischen Impresario ansah, spielte er die Rolle desselben weiter mit den Worten: „In die Logen tret' ich höflich, grüße diesen, grüße jenen", denn alle diese und andere italienische Opern hatte er früher auf's Theater gebracht und deren Texte verbessert.

[S. Mittheil. Bd. II, S. 326 it. 329.]

„Von den nach seiner Art parabolisch ausgedrückten heitern Einfällen sey noch einer und der andere erwähnt. Z. B. „Jeder Mensch habe nur ein Nösel von Höflichkeit und dieses sey bald verbraucht." Dies erinnert an das finnische oder vielmehr tartarische Sprüchwort: „Herren-

Höflichkeit reicht nur bis zur Schwelle.“ — Es muß längst in der Welt die Empfindung geweſen ſeyn, woraus man die Bemerkung gezogen, daß man nicht über drei Tage wo verweilen ſolle: eine Regel, die in den Wanderjahren ausgeführt wird. „Fiſche und Gäſte halten ſich nicht über drei Tage,“ ſagt ein altes Sprüchwort, und daß man einem Gaſt nicht den Aermel ausreißen ſoll, d. h. wenn er Luſt hat zu gehen, ihn nicht zum Bleiben nöthigen, ſondern ihn ziehen laſſen, weiß ſchon Homer. Daß man, wo man gut aufgenommen, nicht zum zweiten Mal hinkommen dürfe, lehrt ein Zigeunerwort, und die Erfahrung, daß ſelbſt Dichter und Künſtler zum zweiten Mal an demſelben Orte nicht die Aufnahme fanden wie bei ihrem erſten Erſcheinen.

Die Unterhaltungen mit G. ſowohl bei Tiſche als in den Arbeitsſtunden bezogen ſich, außer den vorliegenden Gegenſtänden, häufig auf Sprachen, alte wie moderne. Aus dem Griechiſchen theilte ich manche Gnome oder ſonſt ein Apophthegma mit, das uns zu vielen Gedanken und allerlei Anwendungen Anlaß gab; unter andern auch ein Diſtichon aus der Anthologie, welches ſich über die Eitelkeit, Nichtigkeit und Lächerlichkeit der Welt und der menſchlichen Dinge ausläßt: ein antikes Salomoniſches vanitatum vanitas und welches ungefähr alſo lautet:

Πάντα γέλως, καὶ πάντα κόνις, καὶ πάντα τὸ μηδέν.
Πάντα γὰρ ἐξ ἀλόγων ἐστὶ τὰ γεινόμενα.

„Alles nur Poſſ' und Alles nur Dreck, und Alles ein Garnichts:
Alles aus Unvernunft iſt ja nur was da geſchieht.“

Dieſes gefiel ihm ſo beſonders, daß er bei Expectorationen über den Lauf der Welt darauf anzuſpielen und mit den erſten Sylben *πάντα γέλως* nur anzuſchlagen liebte wie ein Stichwort.

Einen andern ſchalkhaften Gebrauch machte er, mir unbewußt, von einem griechiſchen Kinderräthſel, das er in meiner Abſchrift in Knebels Exemplar von Jean Paul's Dämmerungen einklebte. Es würde in möglichſt treuer, aber freilich die neckiſche Naivetät des Originals*) nicht erreichender Ueberſetzung etwa ſo lauten:

„Ein Räthſel iſt es, wie ein Mann und auch nicht Mann
'nen Vogel auch nicht Vogel ſah und auch nicht ſah,
Auf einem Holz' und auch nicht Holze hingeſetzt,
Mit einem Stein auch nicht Stein warf und auch nicht warf (traf).

Die Auflöſung des Räthſels iſt:

„Ein ſchielender Eunuch ſieht und ſieht auch nicht eine Fledermaus (Vogel und nicht Vogel), ſitzend auf einem Fenchelſtängel (Holz und nicht Holz), die er mit einem Bimſtein (Stein und nicht Stein) wirft und nicht wirft (d. h. nicht trifft.)"

---

*) Für Leſer des Griechiſchen ſtehe hier gleich das Original:

Λίνός τις ἔστιν, ὡς ἀνὴρ τε κοὐκ ἀνὴρ
Ὄρνιθα κοὐκ ὄρνιθ' ἰδὼν τε κοὐκ ἰδών
Ἐπὶ ξύλου τε κοὐ ξύλου καθημένην
Λίθῳ τε κοὐ λίθῳ βάλων τε κοὐ βάλων.

S. Anthol. Graeca ed. Jacobs Tom. IV, p. 294.

Man wird gestehen, daß wohl mit keiner treffenderen Parabel diese phantasmagorische Skiamachie jenes Dämmerers (flaneur), die gleich den dissolvings views sich in einemfort metamorphosirt, ohne ein bleibendes Resultat zu hinterlassen, bezeichnet werden möchte.

Dergleichen Accommodationen fremder wie eigener Einfälle ließen sich noch mehrere anführen, da G. sich in dieser Art des paraboliſchen Witzes auszeichnete; allein es möchte des Guten doch zu viel werden, und ein Witz, der erst eines Commentars bedarf, verliert den größten Theil seines flüchtigen Salzes, das nur im Augenblicke wirkt. Es möge also mit jenem Beispiel sein Bewenden haben. Bleibt doch in den zahmen Xenien und andern kleinen Gedichten noch genug des zu Erläuternden übrig:

„Denn bei den alten lieben Todten
Braucht man Erklärung, will man Noten;
Die Neuen glaubt man blank zu verstehn,
Doch ohne Dolmetsch wird's auch nicht gehn."

Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig.

Briefe

des

Großherzogs Carl August und Göthes

an

Döbereiner.

Herausgegeben

von

Oskar Schade.

Weimar
Hermann Böhlau
1856.

G. H. BIBL. Z. WEIMAR.

Druck der Hof-Buchdruckerei.

Des regierenden Großherzogs zu Sachsen

Königlicher Hoheit

Karl Alexander

unterthänigst gewidmet

vitalis ſey? Und hier findet ſich eine Menge verſchiedener, zum Theil lächerlicher und abgeſchmackter, Meinungen, weil es bekannt iſt, daß unſere Vorfahren in dieſem Theile der Arzneygelartheit ſehr unwiſſend geweſen ſind. Im Jahr 1772. hat Hr Chriſtian Ludwig Lieberkühn eine Inauguraldiſp. de crimine procurati abortus, zu Halle gehalten, worin §. 8. folgendes ſtehet: Requirit porro Carolina Sanctio ad confirmationem hujus criminis vitalitatem partus, ſc. vitalitatis ſigna a fetu ante abactionem edita. Neutiquam enim probari poteſt Carolum V. inſanam diſtinctionem inter fetum animatum & inanimatum in mente habuiſſe. Tacet enim articulus noſter de hac diſtinctione, licet quoad poenam infligendam poenam ordinariam, inter fetum vivum ein lebendig Kind ſc. *de cujus vita jam per ſigna externa conſtat*, & inter fetum nondum vivum, ein noch nicht lebendig Kind, ſc. *de cujus vita vel morte nihil certi deficientibus ſignis affirmari queat*, legislator probe ac prudenter diſtinguere jubet. — Cognoſcitur vero vita partus præſertim ex ejus in utero ante abactionem motu, de quo vix aliter conſtabit indici, quam ex confeſſione ipſius matris, cum qua relatio medicorum conſpirare debet. Er macht ſich endlich ſelbſt das Compliment — In hac noſtra, quam apud neminem inveni, horum verborum explicatione, ſumma latet æquitas. In dem vorigen Jahrgang der halliſchen Zeitung S. 104. wurde dieſe Diſputation mit vielem Gepränge angezeigt, und der Herr Recenſent verſicherte ſogar die Leſer, daß dieſe Erklärung bisher noch niemand gewuſt habe. Wir konnten uns im 7ten St. dieſes Jahrgangs unmöglich enthalten, unſerm Hrn. Amtsbruder hierüber eine freundſchaftliches Nota bene zu machen, ut in poſterum cautius mercari diſcat, weil der Bücher eine gar zu groſſe Menge iſt, und man ſeiner Sache recht

Die in dieſem Buche veröffentlichten Briefe des Großherzogs Karl Auguſt und Göthes an Döbereiner, den berühmten Lehrer der Chemie, Phyſik und Technologie an der Univerſität Jena, liefern eben ſo intereſſante wie neue Beiträge zur Kenntnis jener beiden großen Perſönlichkeiten. Göthes Stellung zu den Naturwißenſchaften, die Ergebniſſe ſeines Strebens und Forſchens in verſchiedenen Teilen derſelben liegen zwar in ſeinen Werken vor aller Augen zu Tage, doch werden Briefe, die er an die Träger der Wißenſchaft gerichtet, jene Stellung näher beleuchten und ſeine übrigen bisher einſchlägigen Bekenntniſſe wünſchenswert ergänzen; gerade die an Döbereiner, als an ein Glied der Landesuniverſität, müßen zugleich in ſeine amtliche Thätigkeit als Chef der Oberaufſicht für Wißenſchaft und Kunſt Einblicke gewähren. Weniger zu Tage liegt des Großherzogs Verhältnis zu jenen Wißenſchaften, das wir zwar als ein mehr denn gewöhnlich nahes nach Göthes hie und daigen Äußerungen anzunehmen genötiget ſind, doch haben uns zur genaueren Ermeßung desſelben immer noch genauere Maße gefehlt. Hier liegt nun eine Reihe von Briefen vor, die ſechszehnjährigen ununter-

brochen gepflogenen Verkehr mit einem Manne des Faches bezeugen, wenn es auch (höchster Wahrscheinlichkeit nach) bei weitem nicht alle Briefe sind die der Großherzog überhaupt an Döbereiner geschrieben, die nach und nach, ohne an die Möglichkeit späterer Herausgabe zu denken, verzettelt und verstreut und bald mit bald ohne Erlaubnis (wie das zu geschehen pflegt) an Verehrer des Fürsten oder Autographensammler gekommen und nun nie mehr wieder vollständig zusammen zu bringen sind. Auch beschränkte sich des Fürsten naturwißenschaftlicher Verkehr, der persönliche und der in Briefen, nicht auf diesen einzigen bedeutenden Mann noch auf seine speziellen Fächer: zu allen bedeutenden Forschern (kann man wol sagen) stand er in Beziehungen, die brieflich angeknüpft und unterhalten, durch Besuche des Fürsten auf seinen Reisen, Besuche der Gelehrten in Weimar, persönliche Bestätigung und Erwärmung empfiengen. Welche Teilnahme müste es erwecken, wie immer noch größer uns die große Persönlichkeit dieses seltenen Fürsten erscheinen, wenn wir mehrere solcher Briefwechsel vor uns hätten, und gerade mit Entfernteren, wo wir breitere Auseinandersetzungen finden würden, während wir hier gegen Döbereiner meist nur Andeutungen haben, die als ein bloßes Fortspinnen reicherer persönlicher Bezüge zu betrachten sind: Denn bei der geringen Entfernung Jenas von Weimar war das ja so leicht und natürlich, so daß fast jede Woche bald hüben bald drüben ein mündlicher Austausch Statt finden konnte. Was diesen Briefen an Döbereiner ein besonderes Interesse verleiht, ist daß sie den noch heute in segensreichem Andenken stehenden hohen praktischen Sinn des Fürsten belegen, der um Boden- und landwirtschaftliche Cultur und Produktionen aller Art rationell mit Hilfe der Wißenschaft unaufhörlich, auch selbst

eingreifend und experimentierend bemüht war: ſo daß man hier manchmal eher einen thätigen Landwirt, einen großen unternehmenden Induſtriellen zu hören glaubt als jenen kunſtliebenden Fürſten, um den die größten Dichter wie Sterne ſtanden.

Überhaupt war dieſer Zug aufs Praktiſche und das dabei Statt findende perſönliche Eingreifen ein eigentümlich bedeutendes Stück im Weſen des Großherzogs, und zwar nicht angelernt, nicht erſt durch Bildung gewonnen, ſondern angeboren. Er hatte Intereſſe für alles was nur einiger Maßen bedeutend war. Er war immer vorſchreitend, und was in der Zeit irgend an guten neuen Erfindungen und Einrichtungen hervor trat, alles ſuchte er bei ſich einheimiſch zu machen. Wenn etwas mislang, ſo war davon weiter nicht die Rede, er ignorierte es auf die heiterſte Weiſe und gieng ſogleich wieder auf neues los.*) Gleich in den erſten Jahren ſeiner Regierung, ſchon als angehenden Zwanziger ſehen wir ihn um agrariſche Verhältniſſe bekümmert und bald damit vertraut. Wir ſehen ihn z. B. eine zweckmäßige Wieſenbewäſſerung in verſchiedenen Teilen ſeines Landes einrichten, er verhandelt hierüber mit Merck in Darmſtadt und ſtellt einen von dieſem empfohlenen Engländer als Landkommiſſär an, der auch ſeine Aufgabe zur größten Zufriedenheit löſt.**) Mit dem verkehrt er immer perſönlich und überzeugt ſich durch den Augenſchein von allem was zur Sicherung und Hebung des Ackerbaues und der ländlichen Verhältniſſe über-

*) Göthe bei Eckermann 2, 266.

**) Göthe an Frau von Stein 1, 227. 312. 314. 351 fg. 2, 183. 3, 61. Riemer 2, 88. 118 fg. Briefe an Merck 1 Sammlung S. 270 fg.

haupt nützlich und thunlich iſt. So erſcheint er perſönlich, ob es ſich um Waſſerbauten handele, oder um den Wiederaufbau eines abgebrannten Dorfs, den er klug leitet.*) Lebhaft beſchäftigt ihn die Frage über die Zerſchlagung der Güter und er erholt ſich wieder darüber Rates bei Merck.**) Wo er irgend kann, ſucht er den Anbau neuer Gewächſe zu betreiben, die Nutzen verſprechen. So nimmt er den Krappbau auf und denkt über Anlegung von Krappfabriken,***) ſo den Anbau des Waides, des Surrogates für den Indigo, wie uns unten ſein Brief No 4 zeigt. Auf den Waid, der einſt einen einträglichen Handelsartikel für Thüringen gebildet, war man ſeit dem Verbote engliſcher Einfuhr und der Preisaufgabe, die Napoleon für ein Surrogat des Indigo hatte aufſtellen laſſen, wieder verfallen. Muſterwirtſchaf-

*) Göthe an die Frau v. Stein 1, 328.

**) C. A. an Merck 31 Jan. 1780. Br. an M. 1 Samml. S. 213: 'Ich wünſchte gern einen ſchriftlichen Aufſatz zu bekommen über den Vorteil, welchen die neumediſche Zerſchlagung der Güter bringt nebſt einer Berechnung eines derſelben in Ihrem Lande, nebſt der Operation, um zu ſehen, wie ſie die alten Revenuen herausgebracht haben.'

***) C. A. an Merck vom 31 Jan. 1780 (Br. an M. 1 Samml. S. 213): 'Ich hätte gern eine Beſchreibung der Krapp Fabrik, nemlich in ſofern ſie den Landmann angeht, nebſt einer Berechnung, wie der Landmann ſein Feld beim Krappbau nutzt. Auch muß ich Sie bitten, Sich bei den Schweizern einmal unter der Hand zu erkundigen, ob ſie geſonnen wären, noch eine ſolche Fabrik in anderen Landen ganz neu anzulegen.' Vgl. vom 27 Febr. ebdſ. S. 215: 'Wegen des Krapps geben Sie mir doch bald Antwort.' Ebendſ. vom 30 Apr. S. 242: 'Bätv iſt jetzt nicht hier: ich kann alſo wegen des Krapps nichts ſagen. Dieſerſtve ſagte er einmal, es ſei für dieſe Pflanze hier zu kalt.'

ten die er einrichtete mit Brauereien und Brennereien wirkten belebrend und aufmunternd: die in Oberweimar etablierte wird noch lange in gutem Andenken bleiben. Die folgenden Briefe bestätigen vielfach seine persönliche Fürsorge für dieses sein Institut und wie er die Chemie und ihre Entdeckungen nach diesem Gebiete hin fürs allgemeine Beste auszubeuten suchte. Nicht mindere Aufmerksamkeit wandte er auf die Viehzucht. Das Allstädter Gestüt genoß einen großen Ruf, es war damals eines der bedeutendsten. Es zu beben scheute er keine Kosten: selbst nach der Berberei hat er um Berberhengste geschickt. Dafür haben aber auch bei der französischen Occupation Napoleon und seine Marschälle diesem Gestüte alle Ehre erwiesen und es ganz gehörig ausgeplündert. In Oberweimar konnte man die besten Zuchten von Rind- und Schafvieh finden, die aus der Schweiz und Spanien herbei geschafft worden waren: die schönsten dieser Thiere wurden gezeichnet und sind noch heute auf der großherzoglichen Bibliothek zu sehen. Und um auch bei der Verwaltung erfahrenere Leute zu erzielen, schickt er bei der Kammer Angestellte in die Fremde, sie von der Bureauluft zu reinigen und ihnen, wie er sich ausdrückt, Leben und Ideen beizubringen.*) Wo er von Leuten hört, die um ihres Glaubens willen verfolgt oder durch politische Verhältnisse vertrieben sind, läßt er, sobald sie Geld oder Arbeitskraft und Kenntnisse mitbringen, ihnen Anerbietungen machen, sich als Kolonisten bei ihm anzusiedeln. So nimmt er Mennoniten ins Eisenachsche als Pächter von Kammergütern, gibt ihnen die Reisekosten, garantiert freie Religions-

*) C. A. an Merck vom 30 Juni 1780 f. Briefe an M. I Sammt S. 251 fg.

übung und alle möglichen Erleichterungen der Niederlaßung.*) Als er hört daß reiche Juden von Minorca und Gibraltar nach Deutſchland gekommen ſind, die ſich dem Riſico und den Unannehmlichkeiten der dortigen Belagerungen nicht länger ausſetzen mögen, daß ſie ſich erſt in Neuwied angeboten und dann ins Mainziſche gewendet um mit ihrem Kapitale von ein paar Millionen Fabriken anzulegen, denkt er gleich ſie für ſein Land zu gewinnen und ſchreibt im Januar 1783 an Merck nach Darmſtadt: 'Wenn Sie doch erfahren könnten, was ſie für Fabriken anlegen wollen. Sollte es nicht möglich ſein, dieſen Leuten Luſt zur Verteilung zu machen, ſo daß ſie etwas davon weiter nach Deutſchland, z. B. nach Thüringen wagten? Geben Sie Sich doch Mühe an die Kerls zu kommen und machen Sie doch, wenns möglich iſt, daß wir etwas davon her bekommen. Die außerordentlich gute, viele und wolfeile Wolle, die bei uns gezogen und noch nicht nach Möglichkeit gebraucht wird, wäre eine herrliche Gelegenheit, wodurch die Juden auch bei uns ihre Gelder gut verwenden könnten.'**) Zugleich erkundigt er ſich bei Merck nach ſchweizeriſchen Koloniſten. 'Wandern denn noch (ſchreibt er***) Genfer aus und ſollten Sie nicht durch ihre Verwandtſchaften in dortigen Gegenden mir etwas von dergleichen Koloniſten verſchaffen können?' Und ſo unternahm er auch ſeine vielen Reiſen nicht ſowol der Beluſtigung oder Zerſtreuung willen, ſondern um ſeine Erfahrungen und Kenntniſſe zu bereichern, ſich das Gute und Nützliche zu merken und es dann im eigenen Lande einzuführen.†)

*) An Merck vom 31 Jan. 1780 edd. S. 214.

**) An denſelben ebdſ. S. 373 fg. vom 19 Jan. 1783.

***) Ebendſ. S. 374.

†) Goethe bei Eckermann 3, 268 fg.

Schön äußert ſich Göthe *) über die raſtloſe Thätigkeit ſeines Großherzogs fürs öffentliche Wol: 'Ich bin dem Großherzoge ſeit einem halben Jahrhundert auf das innigſte verbunden und habe mit ihm geſtrebt und gearbeitet. Aber lügen müſte ich, wenn ich ſagen wollte, ich wüſte einen einzigen Tag, wo er nicht daran gedacht hätte etwas zu thun und auszuführen, das dem Lande zum Wol gereichte und das geeignet wäre, den Zuſtand des Einzelnen zu verbeßern. Für ſich perſönlich was hatte er denn von ſeinem Fürſtenſtande als Laſt und Mühe! Iſt ſeine Wohnung, ſeine Kleidung und ſeine Tafel etwa beßer beſtellt als die eines wolhabenden Privatmannes? Man gehe nur in unſere Seeſtädte und man wird Küche und Keller eines angeſehenen Kaufmanns beßer beſtellt finden als die ſeinige. Wenn ich ſein Herrſchen recht bedenke, was war es weiter als ein beſtändiges Dienen, was war es als ein Dienen in Erreichung großer Zwecke, ein Dienen zum Wole ſeines Volks!' Und welch ein Lob ſprachen jene Verſe Göthes:

Klein iſt unter den Fürſten Germaniens freilich der meine;
Kurz und ſchmal iſt ſein Land, mäßig nur was er vermag.
Aber ſo wende nach innen, ſo wende nach außen die Kräfte
Jeder: dann wärs ein Feſt, Deutſcher mit Deutſchen zu ſein.

Doch nicht bloß zu praktiſchen Zwecken dienten dem Großherzoge die Naturwißenſchaften, die er auch in höherem Sinne verehrte und an deren Fortſchritten, ſo wie an ihrem Populärwerden er den innigſten Anteil nahm. An Knebel ſchreibt er im Jahre 1784 **): 'Das Schickſal ſcheint neuerdings Ekel gegen die Einförmigkeit bekommen zu haben, in

*) Bei Eckermann 3, 87 fg.

**) Knebels literariſcher Nachlaß 1, 143 fg.

der die Masse der Menschen sich nur um Erhaltung und Fortpflanzung dreht. Deshalb läßt es Wißenschaften populärer werden, zu welchen sich sonst nur die höchsten Geister wagten; es läßt, meine ich, besonders die Naturkenntnisse gemeiner werden und inspiriert viele Leute, diesem Studium zu folgen, welche wahrscheinlich sonst auch nur zur Erhaltung und Fortpflanzung sich erhalten und fortgepflanzt hätten.' Und über den Einfluß naturwißenschaftlicher Studien auf die Sittlichkeit der Menschen, zugleich über ihre Wirkungen auf ihn selber äußert er sich in demselben Briefe: 'Die Naturwißenschaft ist so menschlich, so wahr, daß ich jedem Glück wünsche, der sich ihr auch nur etwas ergibt; sie fängt an leicht zu werden, so daß auch gern trägere Menschen sich eher dazu einladen laßen; sie ist so leicht wahr zu behandeln, daß sie den Geschmack zum Unwahren überwinden kann; sie beweist und lehrt so bündig, daß das Gröste, das Geheimnisvollste, das Zauberhafteste so ordentlich einfach, öffentlich, unmagisch zugeht; sie muß doch endlich die armen unwißenden Menschen von dem Durst nach dem dunkeln Außerordentlichen heilen, da sie ihnen zeigt, daß das Außerordentliche ihnen so nahe, so deutlich, so unaußerordentlich, so bestimmt wahr ist. Ich bitte täglich meinen guten Genius, daß er auch mich von aller andern Art von Bemerken und Lernen abhalte und mich immer auf dem ruhigen bestimmten Wege leite, den uns der Naturforscher so natürlich vorschreibt.'

Und die Naturwißenschaft war es, aus der er in den trübsten Stunden seines Lebens sich Erquickung und Trost holte. Als er zu Ende des Jahres 1806 in Berlin das Schicksal seines Hauses der Willkühr des Siegers preisgegeben, sein Land durch Heerzüge und Schlachten verwüstet und durch Auflage einer unerschwinglichen Contribution den Wohl-

ſtand vernichtet ſah, ohne Ausweg und Hilfe vor einer düſtern Zukunft ſtehend, war es der tägliche Umgang mit Männern wie Alexander von Humboldt, mit dem Chemiker Klaproth und Andern, der auf ihn wieder belebend und erfriſchend wirkte, ihm ruhigere Stimmung und ſomit Mut und Energie wieder brachte.*)

Des Großherzogs Lieblingsneigung war damals auf die Botanik gerichtet. Hiervon erzählt der Kanzler von Müller in ſeinen Erinnerungen einen intereſſanten Fall. Im Juli 1807 war Carl Auguſt mit ihm in Dresden, um dem Kaiſer Napoleon endlich die von dieſem längſt gewünſchte Aufwartung zu machen. Es war der Tag nach Napoleons feierlichem Einzuge. Müller begibt ſich aufs Schloß und iſt auch ſo glücklich zu erwirken daß der Kaiſer den Herzog ſogleich zu ſich bittet. Vergnügt eilt er ins Hotel zurück: wie groß aber iſt ſein Schrecken, als er ſeinen Herrn daſelbſt nicht antrifft, auch Niemand vom Gefolge zu ſagen weiß, wohin er gegangen. Man ſchickt nach allen Seiten Boten aus und einer davon findet auch wirklich bald den Herzog — im botaniſchen Garten, wohin ihn, ohne Ahnung daß die Beſtimmung des Kaiſers ſo raſch erfolgen würde, die Liebe zu den Blumen geführt hatte. Dieſe Liebe hätte damals aber für ihn und ſeine Familie ſowol wie für ſein Land große Nachteile bringen können, denn Napoleon kannte bei derartigen Verſäumniſſen keine Entſchuldigung.

Über den Urſprung dieſer Liebe Carl Auguſts zu den Pflanzen kann man in Weimar noch eine ſchöne Geſchichte hören, die durch die Erzählung des verſtorbenen Oberhof-

*) Erinnerungen aus den Kriegszeiten von Friedr. v. Müller S. 101.

gewiß seyn muß, wenn man von einem Satze od
Erklärung die Leser versichern will, daß solche bisher
noch niemand gewußt habe. Wir führten deshal
nur ganz kurz an, daß obige Erklärung ja bereit
fast allenthalben angenommen sey, und glaubte
nichts weniger, als daß wir zum Beweiß dieser An
merkung herausgefordert werden würden. Allei
aus dem 28sten St. der hallischen Zeit. haben wi
ein anders ersehen, indem sich der Hr. Recensen
darin gegen uns vertheidigt, und des Remus
Kreß, Engaus, Böhmers und Kochs, theil
Uebersetzungen, theils Erklärungen angeführt hat
Ja hierauf noch sagt: — Wir übergehn ander
Criminalisten, welche, der Recensent sagt es noc
einmal, alle, die obenangeführten Worte durc
fœtum animatum & inanimatum, oder vitalem &
nondum vitalem, keiner aber durch infantem, quem
in utero vixisse constat, und de cujus vita per pro
babilia signa certi aliquid affirmari non potest, wi
der Verf. der recensirten Schrift gethan, erklären
Der Hr. Anmerker also, si taceutiet —

Nun ist die Reihe an uns, Hr. Gegenanmerker,
und wir wollen Ihnen nichts schuldig bleiben. Wir
könnten sie zwar einer Sophisterey beschuldigen,
weil sie das Definitum mit der Definition vermischen,
allein wir finden nicht nüzlich, uns so tief mit ihnen
einzulassen. Also ganz kurz zur Sache! Erschrecken
sie nur nicht, wenn sie jezo eine Menge von Schrift
stellern sehen, welche alle gegen sie zeugen, daß sie
die Unwahrheit geredet, daß die Lieberkühnische
Erklärung bisher noch niemand gewußt habe.
1) Engau in *elem. jur. crim.* lib. I. §. 395. Fœtus
ille vel vitalis est vel nondum vitalis. Diese Worte,
welche die Definita sind, hat der Hr. Gegenanmerker
nur anzuführen für dienlich gefunden, und folgende,
die Definition enthaltende, mit Fleiß ausgelassen.

Tem-

predigers Röhr verbreitet worden ist. Röhr pflegte zur Sommerzeit, wenn er Sonntags zu predigen hatte, den Sonnabend in der Frühe nach Belvedere hinauf zu gehen, um im dortigen Parke, von morgenlicher Stille begünstigt und erhoben, seine Predigt zu meditieren. So hatte er sich auch einmal ergangen und schickte sich eben wieder zum Heimwege an, als er in der Nähe der Gewächshäuser dem Großherzoge begegnet, der ihn freundlich anspricht und sofort einladet, falls er Zeit habe, mit ihm zu frühstücken. Röhr nimmt die Einladung an und der Großherzog befiehlt in einem der Gewächshäuser das Dejeuner zu servieren. Unterdes führt er seinen Gast im Blumengarten umher und durch die Glashäuser, macht ihn auf die interessantesten Pflanzen aufmerksam, nennt jede bei ihrem wißenschaftlichen Namen nad gibt eine Beschreibung davon, wie sie einem Professor der Botanik Ehre gemacht hätte. Röhr hört erstaunt zu und als man sich endlich zum Frühstücke setzt, sagt er: 'Daß Königliche Hoheit ein Freund und Liebhaber der Botanik sind, ist allgemein bekannt; daß Sie aber eine so ausgebreitete und eingehende Kenntnis dieser Wißenschaft besitzen, das hätte ich mir nie träumen laßen, ja es fast für unmöglich gehalten. Was hat Sie zu so strengem Studium derselben doch nur geführt?' "Mein lieber Röhr, (antwortete der Großherzog) das will ich Ihnen sagen. Als im Jahre 1806 das große Unheil über unser Vaterland kam und ich rings um so viel Untreue, Verrat und Betrug sah, da bin ich an der Menschheit verzweifelt. Und in meiner Verzweiflung hat mich allein die alte Liebe zur Natur aufrecht erhalten und ich habe mich in sie versenkt. Und da mich die Menschen anekelten, bin ich zu den Pflanzen gegangen und habe sie studiert und habe mit den Blumen verkehrt, — und die Blumen haben mich nicht betrogen."

Mit vielen gelehrten Forschern der Naturwißenschaften in lebhaftem Verkehre, der durch gegenseitige Besuche begonnen und erwärmt, durch beständigen Briefwechsel genährt wurde, war der Großherzog vor allen eine lange Zeit seines Lebens hindurch mit Alexander von Humboldt besonders innig befreundet. Freilich ist das nicht zu verwundern, indem die reich angelegte Natur dieses Fürsten immer nach neuem Wißen bedürftig und gerade Humboldt der Mann war, der bei seiner großen Universalität auf jede Frage die beste und gründlichste Antwort immer bereit hatte.*)

Nun fügte es sich in der That wunderbar, daß der Großherzog gerade die letzten Tage vor seinem Tode in Berlin in fast beständiger Gesellschaft mit Humboldt verleben und so über manches wichtige Problem, was ihm am Herzen lag, noch zuletzt von seinem Freunde Aufschluß erhalten konnte. Es ward somit Humboldt Zeuge der letzten Tage und Gespräche eines der größten Fürsten die Deutschland je besessen hat.**)

Diese letzten Züge aus dem Leben Carl Augusts, gewissermaßen die Physiognomie des Sterbenden, hat Humboldt in einem Briefe aufgefaßt, den er nach Weimar geschrieben und den Göthe als ein kostbares Kleinod verwahrte.***)

'Wer konnte mehr durch das schnelle Hinscheiden des Verewigten erschüttert werden (schreibt Humboldt) als ich, den er seit dreißig Jahren mit so wolwollender Auszeichnung, ich darf sagen mit so aufrichtiger Vorliebe behandelt hatte. Auch hier in Berlin wollte er mich fast zu jeder

---

*) Göthe bei Eckermann 3, 258.

**) Derselbe 3, 258.

***) Ebendas. 259 fgg.

Stunde um ſich haben; und als ſei eine ſolche Lucidität, wie bei den erhabenen ſchneebedeckten Alpen der Vorbote des ſcheidenden Lichts, nie habe ich den großen menſchlichen Fürſten lebendiger, geiſtreicher, milder und an aller ferneren Entwickelung des Volkslebens teilnehmender geſehen als in den letzten Tagen die wir ihn hier beſaßen. Ich ſagte mehrmals zu meinen Freunden ahnungsvoll und beängſtigt, daß dieſe Lebendigkeit, dieſe geheimnisvolle Klarheit des Geiſtes bei ſo viel körperlicher Schwäche mir ein ſchreckhaftes Phänomen ſei. Er ſelbſt oscillierte ſichtbar zwiſchen Hoffnung der Geneſung und Erwartung der großen Kataſtrophe. Als ich ihn vier und zwanzig Stunden vor dieſer ſah beim Frühſtück, er krank und ohne Neigung etwas zu genießen, fragte er noch lebendig nach den von Schweden herüber gekommenen Granitgeſchieben baltiſcher Länder, nach Kometſchweifen welche ſich unſerer Atmoſphäre trübend einmiſchen könnten, nach der Urſache der großen Winterkälte an allen öſtlichen Küſten. In Potsdam ſaß ich mehrere Stunden allein mit ihm auf dem Kanapee. Er trank und ſchlief-abwechſelnd, trank wieder, ſtand auf um an ſeine Gemahlin zu ſchreiben, dann ſchlief er wieder. In den Intervallen bedrängte er mich mit den ſchwierigſten Fragen über Phyſik, Aſtronomie, Meteorologie und Geognoſie, über Durchſichtigkeit eines Kometenkerns, über Mond-Atmoſphäre, über die farbigen Doppelſterne, über Einfluß der Sonnenflecke auf Temparatur, Erſcheinen der organiſchen Formen in der Urwelt, innere Erdwärme. Er ſchlief mitten in ſeiner und meiner Rede ein, wurde oft unruhig und ſagte dann, über ſeine ſcheinbare Unaufmerkſamkeit milde und freundlich um Verzeihung bittend: Sie ſehen, Humboldt, es iſt aus mit mir!'

So verklärte die Liebe zur Natur und zum Wißen von

ihr auch das Ende seines reichen Lebens; sie die ihn in mancher Trübsal getröstet, ward nun Trost und Hoffnung dem besten Fürsten auf jenem letzten Wege, den (wie der alte Dichter sagt) auch Ankus und Numa gehen musten und von welchem keiner noch zurück gekehrt ist.

Nächst dem Verkehre mit vielen bedeutenden Gelehrten muste die Beschäftigung Göthes mit den Naturwißenschaften nicht minder fördernd und anregend auf den Großherzog wirken, Göthes, der alle Gebiete der Natur, der organischen und unorganischen, zu durchforschen strebte und sich selber den Faden spann, der ihn durch das Labyrinth der Erscheinungen hindurch führte.

Die Impulse zu diesen Studien erhielt Göthe noch als Zwanziger, gleich in den ersten Jahren seines Aufenthaltes in Weimar; als angehender Dreißiger hatte er bereits die meisten Gebiete der Naturwißenschaft kennen gelernt; mit der Bekanntschaft wuchs die Neigung, die sich zur Liebe noch vor der italienischen Reise entschied. Es wird nicht uninteressant sein, die Anfänge und das Wachsen dieser Neigung näher zu beleuchten: in ein um so glänzenderes Licht tritt die Gesamtthätigkeit Göthes und wir müßen in gerechter Verwunderung stehen, wie er neben seinen Berufsarbeiten der verschiedensten Art in Weimar, Jena, Eisenach u. s. f., neben dem Zeitaufwande, den die Lustbarkeiten bei Hofe kosteten, neben seinen poetischen Arbeiten und sonstigen künstlerischen Intentionen, wie er neben all diesem noch freie Muße zu solchen ausgebreiteten naturwißenschaftlichen Studien und Forschungen finden konnte.

Auf eine ernſte Betrachtung der äußern Natur und der in ihr wirkenden Kräfte war Göthe in ſeiner Jugend durch nichts, weder durch Unterricht in der Schule noch durch ſonſtige Anregungen zu Hauſe und anderswo geführt worden: der Anteil den er an ihr nahm war nur der oberflächlich gemütliche des Poeten in die und daigen Anklängen einer Ergötzung an ländlichen Naturgegenſtänden. Erſt ſeit ſeiner Aufnahme in den weimariſchen Kreis trat er in die Sphäre dieſer Wißenſchaft nach und nach ein: die Botanik war das erſte worauf er ſchon im erſten Winter durch Unterhaltungen über Forſtweſen und Holzcultur bei und nach Jagden geführt ward. Der Thüringer Wald that ſich vor ihm mit ſeinen verſchiedenen Baumarten auf und Reden über ihre Benutzung brachte Erkundigungen über ihre Eigenſchaften zu Wege. Bald lenkte ſich die Aufmerkſamkeit auf andere Pflanzen und Männer wie der Apotheker Buchholz in Weimar, Dietrich, Batſch und Büttner in Jena gaben Anregung und Belehrung, die durch die großen Kunſtgärten unter Leitung wolerfahrener Praktiker gedeihlich gefördert ward, durch die Baum- und Gebüſchanlagen nicht ohne botaniſche Rückſicht, die der junge, ſchon früh den Wißenſchaften ſich hingebende Regent auch zu allgemeinerem Gebrauche und Belehrung begründet und erweitert hatte. Durch dieſe glücklichen Umſtände wuchs mit der Liebe zu botaniſchen Studien Göthes Einſicht in die Pflanzenwelt immer mehr.*) Die Entwickelung der Pflanzen ſtrebte er bald näher kennen zu lernen. Zu dieſem Behufe ſehen wir ihn ſeit dem Jahre 85 mit mikroſkopiſchen Unterſuchungen beſchäftigt. Am 12 Januar

*) Geſchichte meines botaniſchen Studiums. Werke in 12 Bd. 58. in 8 Bd. 27 S. 48 flg.

hatte er bereits in ſeinem Zimmer ein Mikroſkop aufgeſtellt, um die Entdeckungen, die Ruswerm (Friedr. Wilhelm von Gleichen † 1783) damit bei Pflanzen, Blüten, Inſekten u. ſ. w. gemacht, ſich zu verdeutlichen und zu controllieren.*) Er ſät ſich gewiſſe Pflanzenarten und unterſucht ſie dann. Auch hierin hatte er bald, ſchon zu Anfang des April, verſchiedene neue Entdeckungen und Combinationen gemacht und ſchrieb an einer kleinen botaniſchen Abhandlung für Knebel.**) Auf einer Sommerreiſe führt er das Mikroſkop mit und beobachtet mit Ergötzen die Infuſionsthierchen.***) Noch mehr beſchäftigt ihn dieſer Gegenſtand das darauf folgende Jahr;†) er läßt die Infuſionsthierchen zeichnen;††) in Jena verhandelt er mit Batſch viel darüber und über Pflanzen und bringt von da die beſten Schriften über das Infuſionsweſen mit.†††) Botanika treibt er in dieſem Jahre viel, ſpricht mit Sachverſtändigen und diktiert darüber;††††) ſo

*) Brief vom 12 Januar 85 an F. H. Jacobi ſ. Briefw. 2, 83. An Frau v. Stein am 27 Jan. u. 4 März (3, 140. 146).

**) An Frau v. St. den 1 u. 2 April (3, 153). An Merck vom 8 April ſ. Briefe 1. Samml. No 217 S. 445.

***) An Frau v. St. von Neuſtadt a. d. Orla aus den 27 Juni (3, 170).

†) Siehe Briefe an Frau v. Stein den 3 Jan. (3, 229), den 19 Jan. (3, 233), den 16 März (3, 246), den 10 April (3, 259) ſ. ferner 3, 252. Briefw. zw. G. u. F. H. Jacobi S. 103.

††) An Frau v. St. den 8 Apr. 86 (3, 249).

†††) An Fr. v. St. den 25 Apr. (3, 253 fg.)

††††) An Fr. v. St. 3, 233. 253. 257. 270. 273. Vgl. Herder an Knebel, undatiert, wahrſcheinlich 1788 (An. lit. Nachl. 2, 301): Göthe auch fleißig ins Moos und auf die Pflanzen;

daß anzunehmen, daß damals wol schon die Metamorphose der Pflanze, wenigstens zum Teil, sich heraus gebildet hat, wenn sie auch im Jahre 1790 erst in sich fertig und 'als Herzenserleichterung' niedergeschrieben ward.

Durch seinen Beruf angeregt und geführt und aus innerem Drange selbständige Einsicht in die Zustände zu gewinnen, hatte Göthe schon in den ersten Jahren seiner Anwesenheit in Weimar auch der Geologie und Mineralogie Aufmerksamkeit geschenkt. Die vielfachen Besuche Ilmenaus und seiner Umgebung, dessen Bergbau der Herzog wieder zu heben trachtete, des Thüringer Waldes überhaupt, seine Harzreise Ende des Jahres 77, alles das hatte ihm reiche und belehrende Gelegenheiten gegeben, die Höhen und Tiefen der Berge zu durchmeßen und die in der Stille gesammelten Kenntnisse der Erdbildungen im Großen und Kleinen zu befestigen und zu erweitern. Er hatte sich bald mit der Natur auf Du und Du gesetzt und es war ihm innige Lust, wie er sich ausdrückt, seine Freunde die Berge recht durchzusinnen und durchzusuchen. Mit wahrer Leidenschaft ergab er sich im Jahre 1780 mineralogischen Untersuchungen. Ein junger Mensch, der auf der Freiberger Akademie studiert und sich da tüchtige Kenntnisse erworben hatte, war durch ihn fürs Bergwesen im Weimarischen gewonnen worden. Diesen ließ er eine mineralogische Beschreibung von Weimar, Eisenach und Jena machen, schickte ihn den Sommer über im Lande herum durch ganz Thüringen, ohne gerade auf die

---

vielleicht thun Sie es auch. Macht aber nicht, lieben Leute, daß Euch die große Massenwelt fatal werde, weil die kleine Stamm- und Baumwelt so niedlich ist, damit Ihr nicht zu Infusionsthierchen werdet.

Territorien ſeines Herzogs allein ſich einzuſchränken, und zog hin und wieder ſelbſt mit. Vom Gipfel des Inſelsberges bis ins Würzburgiſche, Fuldiſche, Heſſiſche, Kurſächſiſche, bis über die Saale hinüber und wieder ſo weiter bis Saalfeld und Koburg trieb er ſeine ſchnellen Ausflüge und Ausſchickungen. So brachte er die meiſten Stein- und Gebirgarten dieſer Gegenden zuſammen und eignete ſich im engen Verkehre mit der Natur ſchnell an, was aus Büchern zu lernen ihm unmöglich geweſen war. 'Da ich einmal nichts aus Büchern lernen kann (ſchreibt er) ſo fang ich erſt jetzt an, nachdem ich die meilenlangen Blätter unſerer Gegenden umgeſchlagen habe, auch die Erfahrungen anderer zu ſtudieren und zu nutzen.' Und zugleich trägt ihn ſein Intereſſe über Thüringen hinaus zu den Graniten auf dem Felsberge im Odenwalde, zu den Steinen auf dem Feldberge in Heſſen, zu den Steinarten der Schweiz, auf die ihn die Beſchreibung einer Alpenreiſe führt, und die er von Genf ſich ſchicken laßen will.*) So ſehen wir den angehenden Dreißiger auch in dieſem Zweige der Naturwißenſchaft mit Kraft und Bewußtſein thätig. Doch ſein Drang auf Allumfaßen konnte ſich dabei noch nicht beruhigen.

Die phyſiognomiſchen Betrachtungen, die in den ſiebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts in Folge von Lavaters Werke auf der Tagesordnung der gebildeten Welt ſtanden und die auch Göthe eifrig übte, mögen ihn wol zuerſt auf den Gedanken gebracht haben, die menſchliche

*) Göthe an Merck den 3 Juli 1780 (Briefe an J. H. Merck 1. Samml. No 113 S. 252 fg.) und vom 11 October deſſelben Jahres, ebend. No 120 S. 267 fag. Siehe die Bemerkung im Tagebuche vom Mai bis Auguſt bei Riemer 2, 123.

Schädelbildung genauer zu unterſuchen und Lavatern darüber Mitteilungen zu machen, die dieſer in ſein Werk aufnahm. (Eckermann 2, 70). Bald war er im Stande zu weiteren oſteologiſchen und anatomiſchen Studien fortzuſchreiten. Im Herbſte 81 ließ er ſich vom Profeſſor Loder in Jena in dieſe Studien einführen und blieb mit dieſem Gelehrten fortan in engem Verkehr.*) Zugleich zeichnete er fleißig Anatomie**), um in dieſem Fache gut geſattelt zu ſein, da er ſich vorgenommen hatte, den Winter über mit den Lehrern und Schülern der Zeichenakademie den Knochenbau des menſchlichen Körpers durchzugehn und ihnen zwei Mal wöchentlich darüber Vortrag zu halten.***) Doch dem fleißigen Dilettanten ſollte der Ruhm des Forſchers zu Teil werden. Im Frühjahre 84, als er in Geſchäften in Jena war, machte er die ſchöne Entdeckung des Intermaxillarknochens, daß nemlich Menſchen wie Thiere einen Zwiſchenknochen der obern Kinnlade haben. 'Es iſt mir ein köſtliches Vergnügen geworden (ſchreibt er den 27 März jubelnd an Frau von Stein): ich habe eine anatomiſche Entdeckung gemacht, die wichtig und ſchön iſt. Ich habe eine ſolche Freude, daß ſich mir alle Eingeweide bewegen.' †)

---

*) An die Frau v. Stein von Jena den 20 Oktober 1781 (2, 110), vom 30 Nov. und 1 Dez. 2, 117. Vom 7 Mai 84 daſ. 3, 38.

**) An die Fr. v. St. den 19 Okt. (2, 108): 'Heute Abend hab ich Anatomie gezeichnet.' Den 7 Nov. (2, 111): 'Ich bitte Dich, meine Liebſte, um den Schädel.' Den 14 Nov. (2, 112): Schicke mir, meine Liebſte, den Schädel, die Zeichnung davon ꝛc.'

***) Siehe den Brief vom 14 Nov. an Merck in Briefe an und von Merck (2 Samml.) S. 258 und an Lavater bei Hirzel No 36 S. 136.

†) Briefe an die Frau v. St. 3, 31.

Sogleich und noch in Jena, wo ihm Loders Beirat ward, machte er ſich an die 'Ausarbeitung des Knöchleins', wie er an die Freundin (3, 34) ſchreibt, zu deren Fortſetzung er weiterer Apparate bedurfte: dazu korreſpondiert er mit Merck über die Rhinocerosſchnauze und verlangt eine Zeichnung vom vordern Gaumenteil des Kopfes von unten geſehen,*) dazu läßt er ſich nach Eiſenach (wo ihn mit dem Herzoge Ausſchußgeſchäfte über einen Monat feßelten) einen Elephantenſchädel aus Caſſel kommen, den er in ſeinem Zimmer ſorgfältig verſteckt hält, damit man ihn nicht für toll halte: zu ſeiner Beruhigung glaubt die Hauswirtin, er habe Porzellan in der Kiſte. In Eiſenach fängt er gleich an, den Schädel zu ſtudieren, wird aber nicht fertig damit und nimmt ihn mit nach Weimar.**) Hier läßt er ihn von vier Seiten zeichnen und kommentiert ihn, unterſuchte dann Meerkatzenſchädel u. ſ. w.***) Auch mit Sömmering in Caſſel korreſpondiert er über Oſteologie. †) In der erſten Hälfte des Dezember war die Abhandlung fertig und am 19. ließ er

*) Vom 23 April 84 Br. an Merck (1 Samml.) S. 421.

**) Briefe an die Frau von Stein vom 7 Juni 84 (3, 47. 50) und vom 17 (3, 59).

***) An Merck vom 19 Dez. 84. Briefe an Merck (2 Samml.) S. 245 fg. Vgl. auch Göthe an Merck den 6 Aug. 84 (Briefe an Merck 1. Samml. S. 430): 'Schicke mir den Schädel Deiner Myrmekophaga ſobald als möglich; Du erzeigſt mir dadurch einen außerordentlichen Gefallen. Ich brauche ihn zu meiner Inauguraldisputation, durch welche ich mich bei Eurem docto corpore zu legitimieren geſonnen bin. Das eigentliche Thema halte ich noch geheim, um Euch eine angenehme Überraſchung vorzubereiten.'

†) A. a. O. S. 238. 245.

Tempus, a quo fœtus vitalis cenſeri debeat, non determinat Carolus, nec idem ponunt JCti. Hodie Dd. theoretici tempus conceptionis, *practici vero illud*, quo fœtus in utero ſe movit, nominant. 2) v. **Böhmer** ad art. 133 § 3. Verior tutiorque ſententia videtur eorum, qui ad motum in utero recurrunt, & in Obſ. ad *Carpzov.* P. I. qu. II. obſ. 1. & 2. Certitudinem vitalitatis in hypotheſi admittere nequeo, antequam illa ex ſignis moraliter certis eluceſcat — Rectius itaque extra Saxoniam ad motum in utero recurritur. 3) **Ludovici** ad art. 133. in foro juridico vitalitas illa non prius conſideratur, niſi plane palpabilis ſit, i. e. niſi infans in utero ſeſe moveat, quod poſt dimidium tempus geſtationis ut plurimum fieri ſolet. 4) **Kreß** ad art 133. §. 5. n. 1. Alibi ex femina quæri ſolet, an motum partus in utero ſenſerit. Quia in criminali judicio non quodlibet dubium vitæ ſignum ſufficit, ſed certum & palpabile requiritur. 5) **Berger** in *elect. jurispr. crim.* p. 112. Ut proinde nihilo ſecius ſecundum *ſententiam veterum*, in irrogenda pœna, & temporis ratio ineunda & ex ſignis externis, in primis motione uteri, dijudicatio repetenda ſit. Doch wir müſſen die folgenden Zeugniſſe kurz faſſen. 6) **Stryk** in tr. de *jure ſenſ.* diſp. 6. c. 4. §. 17. & ad *Lauterb.* p. 915. verſichert, quod illa explicatio ubivis recepta ſit. 7) **Beyer** in *Delin. jur. Pand.* lib. 47. tit. II. §. 14. 8) **Georg Fried Harpprecht** in *Deciſ. crim.* 132. & 134. woraus ſich der Hr. Gegenanmerker kräftig erbauen und mehrerer Pragmaticorum Zeugniſſe angeführt leſen kann. 9) **J. H. Böhmer** in Diſſ. de *cade infantis in utero* §. 35. ſeqq. 10) **Meckbach** ad art. 133. deſſen Worte wollen wir noch herſetzen. — Da nun die Frucht in der 20ſten Woche ohngefähr erſt anfänget, auſerliche Zeichen des Lebens von ſich zu geben; als wird alsdann auch der fœtus erſt pro vitali & ani-

ſie an Merck im Manuſcripte mit Zeichnungen dazu von Waiz abgehen und hatte zugleich eine lateiniſche Überſetzung beigefügt, damit der berühmte holländiſche Oſteologe Camper, dem er dieſe zuzuſchicken hat, von ſeiner Entdeckung auch Notiz nehmen könnte.*) Freilich verſagten ihr ſeine Freunde die Anerkennung, die ſie erſt ſpäter von der Wißenſchaft erfuhr; aber unbeirrt um ihr Ablehnen gieng er ſeinen Weg weiter und unterhielt fortwährend den Austauſch an Präparaten und Zeichnungen mit Merck und Sömmering.**) Er gewann die Überzeugung, ein allgemeiner, durch Metamorphoſe ſich erhebender Typus gehe durch die ſämmtlichen organiſchen Geſchöpfe durch und laße ſich auf gewiſſen Stufen in allen ſeinen Teilen beobachten, wenn er auch auf der höchſten der Menſchheit ins Verborgene ſich zurückziehe.***)

Neben dem Studium der organiſchen und anorganiſchen Natur hatte Göthe auch die Phyſik von vorn herein nicht aus den Augen gelaßen. Bei phyſikaliſchen Experimenten finden wir ihn immer als willigen Teilnehmer. Im Sommer 1780 wohnte er Verſuchen mit dem Elektrophor zu Ettersburg bei,†) 1783 im September mühte er ſich mit Sömmering in Caſſel ab einen Luftball zu füllen††), iſt bei denſelben Verſuchen des Bergrats Buchholz in Weimar im

---

*) Göthe an Merck vom 19 Dez. 84 in den Briefen an und von Merck (2 Samml.) No 111. S. 243 fgg. Die Abhandlung in Göthes nachgelaßenen Werken Bd. XV S. 135 fg.

**) Briefe an Merck S. 439 fg. 444 fg. 448. Br. an und von M. S. 254.

***) Tag- und Jahreshefte 1780, Werke in 12 Bd. 31 S. 16.

†) Riemer 2, 123.

††) Briefe an Merck 1 Samml. S. 126.

nächſten Winter*), die vorm Herzog angeſtellt werden und ſetzt ſie im Frühjahr 84 ſelber fort, indem er vor einer Geſellſchaft in ſeinem Garten einen kleinen Ballon mit einem Feuerkorbe ſteigen läßt.“**) 1785 finden wir ihn mit der Electriſiermaſchine beſchäftigt und beim Herzog von Gotha ſich für neu aufgeſtellte phyſikaliſche Inſtrumente intreſſierend.“**) So erhielt er auch in dieſer Wißenſchaft Anregung und Kenntniſſe, die ihm ſpäter bei ſeinen meteorologiſchen und chromatiſchen Unterſuchungen zu Nutze kamen.

Für die Chemie hatte Göthe ſchon frühzeitig Intereſſe gewonnen. Öfter beſuchte er den alten Doctor Siewer in ſeinem Laboratorium in Oberweimar und handelte mit ihm dahin einſchlägige Materien ab.†) Er erkannte bald, daß er ohne Chemie in der Mineralogie nicht weiter vorwärts dringen könne.††) Der Verkehr mit dem ſchon genannten wißenſchaftlich ſtrebenden Apotheker Fr. Buchholz, der von ſeinem

*) Riemer 2, 175 fg. Geſchichte meines botan. Studiums: ‘Fr. Buchholz, Beſitzer der damals einzigen Apotheke, wohlhabend und lebensluſtig, richtete mit ruhmwürdiger Lernbegierde ſeine Thätigkeit auf Naturwiſſenſchaften. Er ließ auch eine der erſten Montgolfieren von unſern Terraſſen, zum Ergötzen der Unterrichteten, in die Höhe ſteigen, indeſſen die Menge ſich vor Erſtaunen kaum zu faſſen wußte und in der Luft die verſchüchterten Tauben ſchaarenweiſe hin und her flüchteten.’

**) Briefe an die Fr. v. Stein 3, 39.

***) Br. a. d. Fr. v. St. 3, 155. 265.

†) Siehe den Brief vom 26 Mai 1784 an Frau von Stein (3 Br. S. 41). Vom 26 Oct. deſſelb. Jahrs ebend. S. 113: ‘Fritz kam dieſen Abend und beweg mich nach Oberweimar ins Laboratorium zu gehn. Wir handelten allerlei mit dem alten Doctor ab. Bei dieſer Gelegenheit haben wir die chymiſchen Zeichen durchgegangen.’

††) Brief vom 16. Aug. 1786 an Fr. v. Stein (3, 282): ‘In der

Dispensatorium sich in die höhere Chemie wagte *), erhielt sein Interesse dafür lebhaft bis es durch Professor Göttling in Jena immermehr gesteigert ward, der nach einer freisinnigen Bildung durch wißenschaftliche Reisen unter die allererſten zu zählen ist, die den hohen Begriff der neuern französischen Chemie in sich aufnahmen.**) Für ihn schuf Göthe die Professur der Chemie, die früher nur, in so weit sie zur Pharmacie gehörte, behandelt worden war.***) Nach dessen im Jahre 1809 erfolgtem Tode muste sich das Verhältnis bald auf seinen Nachfolger fortpflanzen, denn es litt um so weniger Unterbrechung, als Göthe der Chemie für seine wißenschaftlichen Bestrebungen keinen Augenblick entraten konnte, als sie selbst von Tage zu Tage mehr Feld gewann und immer wichtiger wurde; es muste sich dieses Verhältnis um so inniger gestalten, je mehr die wißenschaftliche Bedeutung Döbereiners, denn er war der Nachfolger, zu Tage trat, je mehr er dessen liebenswürdige Persönlichkeit zu schätzen Gelegenheit fand.

Göthe hat bereits in seinen naturwißenschaftlichen Untersuchungen und seinen Bekenntnissen verschiedener Orten der wichtigen Beihilfe Döbereiners in dankbarer Anerkennung gedacht. Wir wißen wie er bei der Farbenlehre seine Er-

---

Mineralogie kann ich ohne Chymie nicht einen Schritt weiter, das weiß ich lange und habe sie auch darum bei Seite gelegt werde aber immer wieder hineingezogen und gerissen.'

*) Gesch. m. bot. Stud. Werke in 8. 27, 52. Tag- u. J.-H. 31, 69.

**) Tag- u. Jahreshefte 1791. W. in 12. Bd. 31. S. 32. Herder an Knebel 1800 (Lit. Nachl. 2, 289): 'Göthe, höre ich, hat sich in Jena die Chemie vortragen laßen; sie ist jetzt an der Tagesordnung.'

***) Eckermann 3, 316.

fahrungen zu nützen wuſte, *) wie ihm in der Geognoſie der Beiſtand des Chemikers von Verteil war, **) wie er mannigfache phyſikaliſche ***) und techniſche †) Aufklärungen und

---

*) Göthe, Nachträge zur Farbenlehre, Einleitung (W. in 12 Bd. 15 S. 5 fg.): Hiebei muß ich aber jener Beihilfe dankbar anerkennend gedenken, die mir von vorzüglichen wiſſenſchaftlichen Freunden bisher gegönnt worden. Ich erfreute mich des beſonderen Antheils der Herren Döbereiner, Hegel, Körner, Lenz, Reux, Schultze, Seebeck, Schweigger, Voigt. Durch gründlich motivirten Beifall, warnende Bemerkungen, Beitrag eingreifender Erfahrung, Mittheilung natürlicher, Bereitung künſtlicher Körper, durch Verbeſſerung und Bereicherung des Apparates und genauſte Nachbildung der Phänomene, wie ſie ſich ſteigern und Schritt vor Schritt vermannichfaltigen, ward ich von ihrer Seite höchlich gefördert.'

**) Producte böhmiſcher Erdbrände, am Schluß Bd. 51, 154: 'Wir werden nach den uns durch die Erfahrung gewordenen Andeutungen weiter ſchreiben und unter Beiſtand des Herrn Hofrath Döbereiner das Unterrichtende in überdachter Folge vorzulegen bemüht ſein.' Tag und Jahreshefte 1812. 32, 80: 'Schwefelquellen in Berka — — gaben Gelegenheit geognoſtiſche und chemiſche Betrachtungen hervorzurufen. Hiebei zeigte ſich Profeſſor Döbereiner auf das lebhafteſte theilnehmend und einwirkend.'

***) Tag- u. Jahresh. 1816. 32, 112: 'Zu ſonſtigen phyſikaliſchen Aufklärungen war der Verſuch einer Gasbeleuchtung in Jena veranſtaltet; wie wir denn auch durch Döbereiner die Art durch Druck verſchiedene Stoffe zu extrahiren, kennen lernten.' Ebendaſ. 1811. 32, 68: 'Ein indianiſches Weißfeuer auf dem Landgrafenberg, von Profeſſor Döbereiner abgebrannt, gab durch Erleuchtung des Thales eine höchſt überraſchende Erſcheinung.' 3. Jahre 1815 ebdſ. S. 100: 'Zu gleicher Zeit machte Döbereiner wiederholte Verſuche mit dem Weißfeuer.'

†) Ebdſ. 1822. 32, 220: 'Indem ich zu meiner eigenen Aufklärung Kunkels Glasmacherkunſt, die ich bisher in düſterem Ver-

Verſuche ihm verdankte, wie er von ihm in die Stöchiometrie eingeführt und darin gefördert ward. *) Die nachfolgenden Briefe laßen jedoch dieſen Verkehr mit Döbereiner für bedeutender erkennen, als wir aus jenen meiſt allgemein gehaltenen Andeutungen vermuten konnten. Er war die Quelle von einer Menge mächtiger Impulſe und eingehender Belehrungen für Göthe, wie die Urſache zu Verbeßerungen beſtehender, Begründung neuer wißenſchaftlicher Inſtitute an der Univerſität, für die Göthe als Chef der wißenſchaftlichen Commiſſion um ſo lieber und eifriger ſich verwandte, als er ihrer Gewährung von Seiten des Landesherrn, falls die Mittel nur irgend es geſtatteten, ſtets verſichert ſein durfte. Zugleich zeigt ſich Göthe in dieſen Briefen (wir erinnern nur an den aus Wiesbaden, Nr. 20) von der liebenswürdigſten Seite, bemüht das Glück und die Zufriedenheit Döbereiners zu fördern, auch materielle Vorteile zu Wege zu bringen, an die dieſen ſeine Uneigennützigkeit nicht denken ließ.

Ein wertes Andenken von Göthe iſt für die Döbereinerſche Familie ein kleines Lied, das er im Jahre 16 oder 17 für die Kinder gedichtet, um ihren Vater bei Gelegenheit einer Familienfeier damit zu beglückwünſchen. Es lautet:

urtheil und ohne wahre Schätzung betrachtet hatte, genauer zu kennen und anſchaulicher zu machen wünſchte, hatte ich manche Communication mit Herrn Dr. Döbereiner, welcher mir die neuſten Erfahrungen und Entdeckungen mittheilte.'

*) Ebdſ. zu 1815. 32, 100: 'Bei dem nächſten Aufenthalte in Jena leitete mich Profeſſor Döbereiner zuerſt in die Geheimniſſe der Stöchiometrie.' Zu 1817. 32, 128: 'Durch die Gefälligkeit Hofrath Döbereiners konnte ich mich der ſtöchiometriſchen Lehre im Allgemeinen fernerweit annähern.'

An Döbereiner.

Im Namen der Kinder.

Wenn wir Dich, o Vater, ſehen
In der Werkſtatt der Natur
Stoffe ſammeln, löſen, binden,
Als ſeiſt Du der Schöpfer nur:

Denken wir, der ſolche Sachen
Hat ſo weislich ausgedacht,
Sollte der nicht Mittel finden
Und die Kunſt die fröhlich macht?

Und dann ſchauend auf nach oben
Wünſchen, beſter Vater, wir,
Was die Menſchen alle loben,
Glück und Lebensfreuden Dir.

Doch es wird Zeit, auf Leben und Wirken dieſes bedeutenden Gelehrten und Forſchers näher einzugehen, der von ſeinem Fürſten, dieſem tüchtigen Menſchenkenner, ſo wert gehalten und bevorzugt ward, mit dem Göthe bis zum Tode eine eben ſo warme wie andauernde Beziehung unterhielt. *)

---

*) Die nun folgende Darſtellung des Lebens und Wirkens von Döbereiner beruht meiſt auf einem mir vorliegenden handſchriftlichen Aufſatze ſeines Sohnes Dr. Franz Döbereiner in Deſſau. Beigezogen ward eine Skizze von Pr. M. J. Schleiden in Zur Erinnerung an Johann Wolfgang Döbereiner. Jena 1849 und die Denkrede auf ihn die Prof. Fr. Auguſt Vogel in der Akademie der Wiſſenſchaften zu München am 27 November 1839 gehalten hat.

Johann Wolfgang Döbereiner ward am 15 December 1780 zu Hof im damaligen Markgrafentum Bayreuth von unbemittelten und in untergeordneter Stellung lebenden Eltern geboren. In seiner frühesten Jugend zog er mit diesen nach dem Rittergute Bug bei Münchberg, wo sein Vater eine Verwalterstelle übernommen hatte. Hier konnte ihm nur das Allernotwendigste des Unterrichtes zu Teil werden; doch fühlte er schon früh einen so heftigen Drang nach Wißen, daß er, trotz den Abmahnungen seines Vaters, der ihn zu einem Öconomen (nach damaligen Begriffen freilich wenig) heran ziehen wollte, sich durch häusliche Lectüre, besonders durch die Belehrungen des Pfarrers eines benachbarten Dorfes, weiter auszubilden suchte. Da er nun aber seinem Vater bei verschiedenen ökonomischen Beschäftigungen, auch in der Jägerei, fortwährend zur Hand sein muste, so konnte er seinen Studien wenig und fast nur im Geheimen nachhängen, worin er jedoch von seiner Mutter unterstützt ward, einer für ihre Verhältnisse sehr gebildeten und namentlich mit hellem gesundem Verstande in hohem Maße begabten Frau: an ihr hieng er bis zu ihrem 1843 erfolgten Tode als guter fürsorgender Sohn mit der innigsten Liebe. Wurde auch sein Wißenstrieb durch Teilnahme an den Geschäften seines Vaters nicht befriedigt, so brachte doch dieses Leben unter landwirtschaftlichen Bestrebungen, dieser Verkehr mit den Maschinen bei Brauereien und Brennereien, er brachte unwillkührlich gewisse feste Kenntnisse, Fertigkeiten und Handgriffe zu Wege, welche dem späteren Chemiker bei der Construction complicierter Apparate und ihrem Gebrauche sehr zu Statten kamen. Durch Ökonomie und Jägerei ward er frühzeitig auf die Botanik gewiesen, die er freilich beim Mangel eines Lehrers nur mühsam empirisch, doch um so sicherer

betrieb: ſie gab auch die Veranlaßung, daß er ſich dem Apothekerſtande widmen wollte. Beim Vater fand dieſer Plan hartnäckigen Widerſtand, bis endlich doch die Beharrlichkeit des jungen Döbereiner ſiegte, der an der Mutter einen tapfern Bundesgenoßen hatte. Er gieng nach dem nahen Münchberg und trat daſelbſt 1794 in die Apotheke des Dr. Lotz als Lehrling ein. Hier überſtand er die dreijährige Lehrzeit, ward nach damaligem Brauche feierlich losgeſprochen und wandte ſich dann nach Baden, wo er in der Hofapotheke zu Carlsruhe die ihm angetragene Gehilfenſtelle annahm. Nach anderthalb Jahren vertauſchte er dieſe mit einer anderen in Straßburg. Der Aufenthalt in beiden Städten war für ihn höchſt fördernd. Wegen der daſelbſt befindlichen gelehrten Anſtalten boten ſich ihm alle Hilfsmittel dar, um ſich mit den Naturwißenſchaften, namentlich mit der Botanik, Mineralogie und Chemie immer vertrauter zu machen, ungeſtört durch den Tumult des Krieges, der damals die dortigen Gegenden aufregte. Zugleich war er eifrig bedacht die Lücken ſeiner Schulbildung auszufüllen, er trieb Sprachſtudien, endlich auch Philoſophie, wodurch er in den Stand geſetzt ward, ſeine nachmalige Stellung mit Würde zu behaupten. In Carlsruhe und Straßburg knüpfte er mit Lehrern und gleichſtrebenden Jünglingen freundſchaftliche Bande, die er durch ſein ganzes Leben zu bewahren trachtete. Im Jahre 1802 kehrte er ins elterliche Haus zurück, entſchloſſen nun ſelber eine Apotheke zu errichten und ſich dadurch einen eigenen Heerd zu gründen. Doch ſtellten ſich ihm hier bald unerwartete Schwierigkeiten entgegen: die Behörden verſagten die Conceſſion zur Gründung einer neuen Apotheke und zum Ankaufe einer wenn auch noch ſo kleinen beſtehenden fehlten Döbereinern die Mittel. Mit dem wenigen was ihm zu

Gebote ſtand, errichtete er nun eine Art chemiſcher Fabrik und Landesproduktenhandlung in einem bayreuthiſchen Landſtädtchen. Dieſes Geſchäft, das ſich vorzugsweiſe auf die Darſtellung pharmaceutiſch-chemiſcher Präparate bezog, auch mit einem Handel einheimiſcher Vegetabilien und Mineralien verbunden war, erfreute ſich ſchnell eines ſo guten Erfolges, daß er hinreichende Sicherheit zur Ernährung einer Familie zu haben glaubte und ſich deshalb 1803 verehelichte. Doch nur zu bald ſollten auch dieſe Erwartungen getäuſcht werden. Durch Ausdehnung ſeines Geſchäftes geriet er bald in Colliſion mit neidiſchen Mitbürgern, die ſich in ihren Gewerben beeinträchtigt glaubten, klagbar wurden und es auch richtig dahin brachten, daß ihm die Handelsconceſſion entzogen und ſogar noch während obſchwebender Gegenklage ſein Lokal geſchloßen ward. Ohne den Proceſſ zu Ende zu führen, verließ er mit bedeutenden Opfern den ihm zuwideren Ort und wandte ſich mit Frau und Kind nach Münchberg, wo er bei Verwandten in einem Baumwollengeſchäft als Dirigent der Färberei und Bleicherei einſtweilen ein Unterkommen fand. Die Anwendung ſeiner chemiſchen Kenntniſſe in der Färberei, die Einführung der Chlorbleiche u. a. brachten ihm bald ein gutes Einkommen zu Wege und das Geſchäft in Schwung. Doch der preußiſch-franzöſiſche Krieg und die Continentalſperre hemmten 1808 ſeine Blüte: man konnte alles nur in kleinem Maßſtabe fortführen, muſte die Färberei und Bleicherei gänzlich aufgeben und bedurfte nun nicht mehr der Beihilfe Döbereiners, der dadurch wieder außer Thätigkeit und Verdienſt war, denn an dem rein merkantiliſchen Teile fand er kein Behagen. In dieſer neuen Klemme kam ihm der Antrag zur Uebernahme des Inſpectorates auf dem Gute St. Johannis bei Bayreuth höchſt erwünſcht, und er beſann

ſich um ſo weniger, als dort eine Branntweinbrennerei und Brauerei in Betrieb war, wodurch er ſich im Stande ſah, den noch in ſpäteren Jahren mit Hingebung verfolgten Zweig der angewandten Chemie, die Gährungschemie, praktiſch auszuüben. Und ſeine Thätigkeit ward mit dem beſten Erfolge gelohnt. Er verbeßerte die Brauerei und deren Produkt in kurzem ſo, daß ihr Betrieb ſich ungemein, auch ins Ausland hin, ausdehnte. Doch auch hier ſollte er keine bleibende Stätte haben. Das Gut gieng Anfang 1810 in andere Hände über und der neue Beſitzer wollte ſich nur mit der Landwirtſchaft beſaßen: Döbereinern wurde ſeine Stelle gekündigt. Welch ein Schlag für ihn, deſſen Familie ſich vergrößert, in ſo trüber Zeit plötzlich wieder außer Unterkunft zu ſein! Was nun thun! Es blieb kein anderer Ausweg als Frau und Kinder in der Familie unterzubringen und für ſich eine Stelle als Apothekergehülfe zu ſuchen. Er wandte ſich nach weit und breit, aber nichts kam zurück als abſchlägige Antworten und Vertröſtungen.

Nun war Döbereiner in ſeinen früheren Stellungen wegen verſchiedener Beobachtungen und Entdeckungen im Fache der praktiſchen Chemie mit mehreren Chemikern und namentlich mit Gehlen in brieflichen Verkehr getreten, hatte wol auch hin und wieder um eine Staatsanſtellung Anfragen gerichtet, die freilich nicht durch Gewährung, doch durch Verſprechungen erwiedert wurden. Seit Gehlen nach München übergeſiedelt war, konnte er auch eher an Döbereiners Wünſche denken, zumal dieſer in Baiern unterzukommen trachtete. Er unterſtützte daher ſeine Anträge ans Miniſterium aufs wärmſte; doch nahmen damals die politiſchen Verhältniſſe alle Aufmerkſamkeit der Art in Anſpruch, daß man ſich nicht eben beeilte, einem wenn auch noch ſo nutzbaren jungen talentvollen

mato gehalten: und alsdann nach dem Text derjenige, welcher ein solches lebendiges Kind in Mutterleibe boshaftiger und fürsetzlicher Weise abgetrieben, ultimo supplicio belegt. —

Uebrigens ist hier der Ort nicht, zu untersuchen, ob diese, in Churſachsen bekanntlich bestätigte, Erklärung dem Sinne der Carolinä gemäß sey, indem bey Erklärung eines Gesetzes vernünftigerweise die damals für wahrgehaltene Principia zum Grunde gelegt werden müssen. Ueberhaupt ist die Lieberkühnische Schrift, so seichtes, fades und ohne Beweiß willkührlich-behauptetes Geschwätz, welches so viel, als nicht gesagt, heißt. Doch noch eins, Hr. Gegenanmerker, weil wir sie doch einmal in der Schule haben. Im Jahr 1744. am 28. Merz hat zu Bamberg unter dem Vorsitz des Prof. Alex. Hammers der nachherige bambergische Hofrath Carl Christoph Löven eine starke Inauguraldiss. de jure principis catholici circa sacra gehalten. Löven wird zwar auf dem Titelblatt Auctor genannt, und in dessen Namen ist auch die Præfatio aufgesetzt. Gleichwol ist in der gel. Welt der Præses für den Vater erkannt worden. Diese Disputation ist in jure ecclesiastico german. publico, sowol bey Katholiken, als Protestanten, eine sehr bekannte und merkwürdige Schrift, dahero selbige im Jahr 1754. zu Bamberg unter Beybehaltung des vorigen Disputationstitels, und ohne die mindeste Zusätze, jedoch mit Bemerkung, daß es die zweite Edition sey, wieder abgedruckt worden. Der berüchtigte Göbhard, ein loser Vogel, ließ im Jahr 1771. diese Disputation, ohne die mindeste Veränderungen und Zusatze in der Materie selbst, zum drittenmal abdrucken, jedoch hatte er die List anstatt des Disputationstitels folgenden Titel zu setzen: D. *Alex. Hammeri* Comment. pol. publ. de jure principis cir-

Chemiker eine Stellung zu ſichern. Inzwiſchen war an der Univerſität Jena durch Göttlings Tod Vacanz für die Profeſſur der Chemie eingetreten und des Herzogs Carl Auguſt Wunſch war, dieſe Stelle mit einem Manne beſetzt zu ſehen, der zugleich Vertreter der praktiſchen Chemie ſein könnte. Er wandte ſich an verſchiedene Gelehrte, auch an Gehlen, um einen für ſeine Abſichten geeigneten Mann zu erhalten. Gehlen ſchlug ihm Döbereinern vor mit dem Bemerken, das ſei zwar ein nicht auf dem gewönlichen Wege durch Schule und Univerſität gegangener Mann, vielmehr durch ſich ſelbſt gebildet, nichts deſto weniger ſei er aber ein tüchtiger gerade praktiſcher Chemiker. Gehlen mochte wol ſelber wenig Hoffnung auf die Wirkſamkeit ſeiner Empfehlung haben, denn er machte Döbereinern nicht einmal Mitteilung davon, wirkte vielmehr in München für ihn weiter. Doch dem Herzoge von Weimar war der ſo Empfohlene gerade recht: ihm war es weniger um einen durch den vorſchriftmäßigen Rekrutendienſt geſchulten als um einen aus ſich heraus und durchs Leben praktiſch gebildeten Mann zu thun. Und dem gemäß entſchloß er ſich ſogleich für Döbereiners Berufung.

Deſſen Lage war inzwiſchen von Tag zu Tag peinlicher geworden. Von allen Seiten abgewieſen oder aufs ungewiſſe vertröſtet, wohin, wenn er ſeine Familie auch einſtweilen untergebracht, wohin ſich ſelber wenden, wo ſeinen Unterhalt ſuchen! Seine Gattin gieng faſt täglich nach dem naben Bayreuth, die auf der Poſt für ihn etwa angekommenen Briefe einige Stunden früher zu erhalten, um die Freude, falls einer eine gute Nachricht brächte, zu beſchleunigen. Aber ſo viel ihrer einliefen, keiner brachte Troſt und Hoffnung. Die Ratloſigkeit und Bedrängnis ſteigerte ſich von Tage zu Tage. Doch wie es im Sprichwort heißt, daß wenn die

Not am größten, Gottes Hilfe am nächsten iſt, ſo geſchah es auch hier. Endlich erſchien der Retter aus der Trübſal: es kam ein Brief von Weimar mit der Aufſchrift 'An den Profeſſor Döbereiner, der die Ernennung zum Profeſſor in Jena mit einem Jahrgehalte von 300 Thalern enthielt. Mit dem innigſten Danke gegen die Vorſehung ward die frohe Botſchaft empfangen und die Annahme der Stelle ſchleunig zugeſagt. Sogleich, es war um Johanni ſchickte ſich Döbereiner zur Abreiſe an und begab ſich, da bis zum Beginne der Wintervorleſungen noch mehrere Monate lagen, einſtweilen nach Münchberg zu Eltern und Verwandten, um nach ſo trüber Zeit heitere Tage im Kreiße der Familie zu verleben und auf ſeine nächſten Vorleſungen ſich vorzubereiten. Hier traf ihn das Diplom, das ihm, um dem Herkommen der Univerſität zu genügen, die Doktorwürde von der philoſophiſchen Fakultät in Jena brachte, zugleich aber auch von München aus eine Berufung zu einer Adjunctur an der dortigen Akademie, die er natürlich friſch ablehnte. In den letzten Tagen des September reiſte er mit ſeiner Familie nach Jena, wo er bald nach ſeiner Ankunft jene allbekannte glänzende Thätigkeit begann, die bis zu ſeinem Tode in langer acht und dreißigjähriger Dauer ſo viel gutes und heilſames gegründet und gefördert hat.

So war er endlich nach vielen Kämpfen und harter Trübſal, durch den hellen Blick eines genialen Fürſten, in eine Stellung gekommen, in der es ihm vergönnt war, ſich mit ungeteilter Kraft jener Wißenſchaft hinzugeben, die ihn von Jugend auf ſo mächtig angezogen, die zum Lohne ihn als ihren treuen Jünger mit dem Ruhme der ſchönſten Entdeckungen krönte. So hatte er hier nun einen weiten Raum

für seine Wirksamkeit, hier hatte er die Anerkennung und Würdigung seines Strebens, die dem Forscher so wol thut.

Was bei Döbereiners Wirksamkeit als Universitätslehrer von vorn herein auffallen muß, ist, daß er, der nie einen wißenschaftlichen Unterricht in der Chemie erhalten, der niemals eine Vorlesung über Chemie zu besuchen Gelegenheit hatte, sogleich bei seinem ersten Auftreten als Lehrer mit dem ungeteiltesten Beifalle aufgenommen ward. Sein angeborenes Lehrtalent führte ihn mit Leichtigkeit über die Schwierigkeiten des Kathedervortrags hinweg, an denen so häufig auch die begabtesten Gelehrten scheitern. Sein Vortrag war klar und anziehend; streng methodisch und in gleichem Gange mit den Fortschritten der Wißenschaft wuste er Sinn und Liebe für chemische Forschung in seinen Zuhörern zu erwecken und sie zu ernsten Studien anzuregen. So waren denn seine Vorlesungen auch stets zahlreich und gern besucht. *)

Bei seiner Berufung war Döbereinern neben Chemie auch Pharmacie und Technologie übertragen worden und dadurch seine Thätigkeit nicht wenig in Anspruch genommen. Neben den chemischen hielt er daher pharmaceutische Vorlesungen, die auch eine große Teilnahme fanden und seinem Namen bald eine breite Bekanntschaft erwarben. Für technologische Vorträge fanden sich, aus Gründen der so geringen Gewerbthätigkeit Jenas, wenige oder gar keine Zuhörer: hier muste er direct in die Praxis eingehen. Er errichtete mit mehreren Aktionären eine Stärkezuckerfabrik **), die aber schon 1813 nach dem Siegen der Verbündeten und der Aufhebung der Continentalsperre wieder eingieng, wo die Preise des

*) Vogels Denkrede auf Döbereiner S. 5.

**) Hierauf bezieht sich wol unten der Brief Carl Augusts No 8.

ausländiſchen Zuckers ſo fielen, daß eine Concurrenz nicht mehr möglich war. In derſelben Zeit wurde ihm von ſeinem Fürſten die Inſpection über ſämmtliche Brauereien des Landes übertragen, eine Funktion, die er jedoch nur wenige Jahre ſpeziell ausführte, da ſie ihm eines Teils zu zeitraubend war, anderes Teils mit Privatintereſſen und Vorurteilen Colliſionen brachte, die ihm die Sache verleiteten. Jedoch hat er bis an ſein Lebensende die in das Brauereiweſen vom Standpuncte des Staates einſchlagenden Fragen ſtets zu erledigen geſucht. Er iſt es ganz beſonders, der die ſüddeutſche Lagerbierbrauerei auch im mittleren und nördlichen Deutſchland einheimiſch machte, wozu ſeine Vorleſungen über Gährungschemie, die er in verſchiedenen Jahren vor einem großen Kreiße von Zuhörern hielt, viel beigetragen haben. Ebenſo gaben ſeine kleinen Schriften über dieſen Gegenſtand, Beobachtungen über Fabrikation von Weinen und Bieren, über Eßigbrauerei u. ſ. w. Veranlaßung zu einer großen Anzahl ſchriftlicher und mündlicher Anfragen aus faſt ganz Europa.

Zu dieſer praktiſchen Thätigkeit Döbereiners in den erſten ſechs Jahren ſeines Aufenthaltes in Jena und wie Carl Auguſt ſelbſt beobachtend und experimentierend mit eingriff, geben unten die erſten zehn Briefe des Großherzogs intereſſante Dokumente.

Die literariſche Thätigkeit unſeres Chemikers war in dieſer Zeit nicht minder vielſeitig. Er ſchrieb eine Reihe von Abhandlungen über chemiſche, phyſikaliſche, techniſch chemiſche und pharmaceutiſche Gegenſtände, die er in Gilberts, Schweiggers und Trommsdorffs Jahrbüchern bekannt machte, beſorgte im Jahre 1811 die Redaction der Berliner Jahrbücher, gab 1811 und 12 ein Lehrbuch der allgemeinen Che-

mie in drei Bänden *) und 1815 die Elemente der pharmaceutiſchen Chemie heraus.

Minder glänzend war freilich die materielle Lage Döbereiners. Wurde auch der magere Gehalt von 300 Thalern durch Honorar für Vorleſungen und ſchriftſtelleriſche Arbeiten, dann durch die Munificenz ſeines Fürſten aus der Privatſchatulle um ein bedeutendes vermehrt, es reichte doch kaum hin, um alle Erforderniſſe einer neuen wißenſchaftlichen und häuslichen Einrichtung von Grund aus zu beſtreiten, und die durch die Misgunſt früherer Verhältniſſe gemachten Schulden abzutragen; dazu die Kriegsjahre 1812—15 mit ihren ſtarken Truppenmärſchen und Einquartierungen von Freund und Feind, wodurch Thüringen ſo ſchwer heimgeſucht ward, wovon auch die bevorrechteten akademiſchen Lehrer nicht verſchont blieben: — alles das legte ihm manche harte Entbehrungen auf, die er jedoch durch unausgeſetzte geiſtige Thätigkeit überwand und durch frohen Mut, der durch die Liebe ſeines Fürſten, durch die innige Teilnahme Göthes (wovon die Briefe unten ſchöne Zeugniſſe liefern) erhalten und geſtärkt wurde.

Vom Jahre 1816 an oder ſchon etwas früher wandten ſich Döbereiners Beſtrebungen mehr auf die Ausbildung der theoretiſchen Chemie hin. Vorzüglich waren es die Lehren der Stöchiometrie, die er mit voller Kraft in ihrem Entſtehen auffaßte und zu ihrer Ausbildung weſentlich beitrug, auch hierüber in genanntem Jahre eine Darſtellung der Verhältniszahlen der irdiſchen Elemente zu chemiſchen Verbindungen **), ferner Beiträge zur Stöchiometrie und ſeinen

*) Vgl. unten Briefe von C. A. No 3 und 9, von Göthe No 12.
**) Brief Carl Auguſts No 12.

Grundriß der Chemie und Stöchiometrie*) veröffentlichte. Überhaupt pflegte er das Jahr 1816 das thätigste seines Lebens zu nennen, indem er nicht allein durch reiche Experimente fortwährend forschend, sondern auch literarisch unausgesetzt thätig war. Nicht allein die bereits angeführten Bücher wurden in genanntem Jahre von ihm ausgearbeitet, er übernahm auch für seinen auf Reisen sich befindenden Freund Schweigger die Redaction des 16. und 17. Bandes des Journals für Chemie und Physik. Diese angestrengte Thätigkeit griff aber Körper und Geist so an, daß er noch am Ende dieses Jahres von einer hartnäckigen, sein Leben äußerst gefährdenden Krankheit ergriffen ward, deren Folgen ihn noch zu längerer geistiger Unthätigkeit nötigten.

In demselben Jahre wurde auch ein längst gehegter Wunsch und gegebenes Versprechen erfüllt, nemlich der von seinem Fürsten bewirkte Ankauf eines Grundstückes nebst Wohnhaus zu freier Verfügung.**) Diese Wohnung am schönsten Puncte der Stadt, mit der Aussicht auf das obere und untere Saalthal und seinen einmündenden Nebentälern, war für ihn den Naturfreund geistig und körperlich eben so wolthuend wie es ihm als das erfreulichste Zeichen fürstliches Wolwollens galt. In diesem Hause mit seinem schön gelegenen Experimentiersaale war der Großherzog und Göthe häufig, den Versuchen beiwohnend und sich an jeder neuen Entdeckung erfreuend. Leider konnte ein fernerer Plan***), die Erbauung eines Laboratoriums im anliegenden Garten wegen

---

*) Göthes Brief Nr 26.

**) Vgl. unten Göthes Brief Nr 12 am Schluß. Nr 21. 22.

***) Siehe den eben angef. Brief Nr 21.

Mangels der nötigen Fonds augenblicklich nicht ausgeführt werden (es kam erst im Jahre 1832 zu Stande), doch wurde Döbereinern ein angemeßener Raum für Auditorium und Laboratorium im großherzoglichen Schloße angewiesen und dieser zweckmäßig eingerichtet.

Die Lehren der Stöchiometrie trug Döbereiner auch auf die Ermittlung eines rationellen Zusammenhanges der einzelnen näheren Bestandteile der Mineralwäßer über. Durch mehrere in den Jahren 1817 und 18 meist dem Großherzoge nur mitgeteilte Notizen wurde der damalige preußische Minister Fürst Hardenberg bewogen, ihn zur weitern Ausführung seiner Ansichten mit der Untersuchung der am Rhein gelegenen Mineralquellen zu beauftragen und hierzu mit bedeutenden Geldmitteln zu unterstützen. *) Bei diesen größtes Teils an Ort und Stelle ausgeführten Untersuchungen fand er Bestätigung seiner Ansichten, die er im Jahre 1821 in einer besonderen Schrift 'Über die chemische Constitution der Mineralwäßer' veröffentlichte und in seinen in demselben Jahre erschienenen Beiträgen zur pneumatischen Chemie mit anderen Versuchen in Verbindung setzte.

Auch die organische Chemie, die sich gerade zur Zeit als Döbereiner auftrat zu einem selbständigen Teile der Wißenschaft erhob, gibt ihm ein ehrendes Zeugnis seiner Thätigkeit. Den wenigen Beispielen, die man schon früher über die künstliche Erzeugung natürlich vorkommender organischer Substanzen kannte, reihte er ein neues und höchst interessantes an in seiner Darstellung der künstlichen Ameisen-

*) S. unten des Großherzogs Brief No 14 und dazu in den Anmerkungen die Schreiben Hardenbergs.

säure durch Oxydation der Weinsteinsäure vermittelst Manganhyperoxyd und Schwefelsäure. Wir müßen uns hier ein spezielles Eingehen auf seine bedeutenden Leistungen in diesem Felde versagen: das angeführte genüge.

Im Jahre 1819 erhielt Döbereiner die ordentliche Professur der Chemie, die mit 500 Thaler festes Gehaltes fundiert wurde. Zugleich ward als Senatsmitglied sein Einkommen durch Emolumente der philosophischen Facultät, Inscriptionsgebühren u. s. w. vermehrt. Die Professur der Pharmacie gab er gänzlich ab. Seit 1820 hielt er in diesem Fache keine Vorlesungen mehr, mit einziger Ausnahme des Sommersemesters 1832 und da nur auf den dringendsten Wunsch einer Anzahl Studierender.

In den Jahren 1821 und 22 widmete sich Döbereiner mit großem Erfolge der Ausbildung der pneumatischen Chemie, wovon nicht allein die in den genannten Jahren erschienenen drei Hefte seiner 'Beiträge zur pneumatischen Chemie', sondern auch die Vorlesungen Zeugnis ablegen, die er von da ab über diesen Zweig der chemischen Experimentierkunst gehalten hat. Die Einfachheit der Apparate und der vielseitige Zweck derselben ist von allen, die sich mit ihnen bekannt machten und sich ihrer bedienten, mit dem größten Erstaunen betrachtet worden; vorzüglich aber ist Döbereiners Bestreben, mit der größtmöglichen Vermeidung von unnützem Raum oder mit der geringsten Menge von Materie zu arbeiten, hervorzuheben, in welcher letzterer Beziehung er das Nötige in dem ersten jener Hefte gesagt und empfohlen hat. Überhaupt suchte er auch in seinen akademischen Vorlesungen die Experimentierkunst auf die einfachste, am leichtesten und billigsten ausführbare, die Erscheinungen gleichwol hinreichend darlegende Weise auszuüben und seinen Zuhörern zu empfehlen.

Am glänzendsten und uneigennützigsten trat Döbereiners Wirksamkeit im Jahre 1823 hervor durch seine merkwürdigen Arbeiten über das Platin. Er fand zuerst daß der Rückstand von der Erhitzung des Platinsalmiaks, schwach erwärmt und mit Alkohol an der Luft in Berührung gebracht, unter Verbrennung des Weingeistes erglühe. Diese interessante Erscheinung verfolgte er hartnäckig in weiteren Experimenten; am 23 Juli beobachtete er das Erglühen des Platinaschwammes in einem Gemische von Waßerstoffgas und Sauerstoffgas, so wie die waßerbildende Wirkung des ersteren auf selbst sehr verdünntes d. h. mit einer großen Menge einer andern Gasart vermischtes Waßerstoffgas und Sauerstoffgas; am 3 August aber die Entflammung des auf Platinaschwamm strömenden und dabei die atmosphärische Luft berührenden Waßerstoffgases. Diese Entdeckung, welche Berzelius als die brillanteste ihrer Zeit bezeichnete, wurde von Döbereiner sogleich auf die Construction neuer Zündmaschinen übertragen. Während ihm von England aus (von einem Fabrikanten Robinson) für die alleinige Mitteilung seiner Erfindung die glänzendsten Anerbietungen gemacht wurden, die ihn in Besitz eines bedeutenden unabhängigen Vermögens gesetzt hätten, zog er es vor sein Geheimnis uneigennützig der Öffentlichkeit zu übergeben und (nach seinen eigenen Worten) zum Eigentume der Welt zu machen um damit dieser und der Wißenschaft seine Huldigung darzubringen. Es geschah diese Mitteilung teils in einem besonderen Schriftchen 'Über neu entdeckte höchst merkwürdige Eigenschaften des Platin', teils in Journalen, aus denen sie die Runde durch fast alle Zeitungen der Welt machte. Die Mechaniker faßten alsbald seinen Vorschlag auf, in der alten elektrischen Zündmaschine den elektrischen Funken durch

Platin zu ersetzen und holten sich bei ihm teils mündlich teils schriftlich Rat und Belehrung, die er allen ohne Rückhalt und mit gewohnter Liberalität erteilte. So hatte er die Freude, aus seiner Entdeckung einen neuen Industriezweig entstehen zu sehen, durch den eine große Zahl geschickter Männer auf allen Teilen der Erde ihre Existenz begründeten. Die Zündlampe, die nach seinem Namen genannt ward, verschaffte ihm bald eine breite Popularität in allen Ständen. Der Großherzog, der sich ungemein für diese Entdeckung interessierte*), ehrte ihn dafür durch Verleihung seines Hausordens vom weißen Falken.

Döbereiner fuhr mit seinen Platinversuchen fort und gab ihnen eine größere Ausdehnung. Er wurde noch durch eine Reihe von Entdeckungen belohnt, die eben so wichtig für die Wißenschaft als von praktischen Folgen für die Industrie geworden sind: in letztere Richtung gehört namentlich die Gewinnung des Platinpräparates für die Eßigsäure. Die schwierigen, kostspieligen und oft recht lebensgefährlichen Untersuchungen mit dem Platin beschäftigten ihn bis ans Ende seines Lebens. Er wurde in denselben durch Übersendungen bedeutender Massen dieses Metalls durch der Großherzogin-Großfürstin Kaiserliche Hoheit lebhaft unterstützt und so in den Stand gesetzt, auch anderweitige Eigenschaften desselben und seine Verbindungen studieren zu können, wovon die meisten Resultate in einer besonderen Schrift 'Zur Chemie des Platins' niedergelegt sind.

Neben diesen Untersuchungen beschäftigten Döbereinern eine nicht geringe Zahl anderer in anderen Zweigen der Chemie, z. B. in der analytischen mehrere neue Scheidungsme-

*) Siehe auch unten seinen Brief Nr 21.

circa sacra &c. Er verschwieg dabey gar bedachtsam, daß dieſes der dritte Abdruck einer ſchon alten Diſputation ſey. Iſt dann dem Göbhard dieſe Liſt gelungen? Ja, und zwar bey einem Recenſenten, welcher andern Gelehrten (ſiehe hall. Zeit. 27. St. 1773.) den Mangel von Literatur vorwirft. Das 17te Stück ihrer hall. Zeitung von dieſem Jahre beſchämt ſie, Hr. Gegenanmerker, oder einen ihrer Collegen. Denn daſelbſt findet ſich eine weitläuftige und gar umſtändliche Recenſion von dieſem, eigentlich dritten, Abdruck, der gnugſam ſchon bekannten Hammeriſchen Diſputation, worin der Recenſent überdies thöricht genug geweſen iſt, 1) dieſe dazu ſchon im 30. Jahr ſtehende Geburt, als ein ganz funkelnagelneues Produkt ſeinen Leſern bekannt zu machen, 2) dieſe Schrift für die Inauguralſchrift des Hammers auszugeben, den geweſenen Bambergiſchen Profeſſor Hammer aus den Elyſäiſchen Feldern erſcheinen, und ihn im Jahr 1771. pro gradu diſputiren zu laſſen, 3) den Leſern zu entdecken, daß er aus der Vorrede erſehen habe, daß Hammer ein Katholik ſey; ja was 4) das ärgſte iſt, dem Hammer übel zu nehmen, daß er nicht ſchon im Jahr 1744. die nachhero erſt in dieſer Materie herausgekommene neuere Schriften genutzt habe. Der Hr. Gegenanmerker alſo, ſi tacuiſſet —

* * *

Der Verfaſſer des neulich von uns angezeigten engliſchen Gartens läßt itzo ein Leben des großen Thomas Gray drucken, und wird uns darinnen noch viele Briefe, Gedichte und Fragmente deſſelben liefern.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

thoden verschiedener Stoffe und Ermittelung derselben, namentlich auch technisch-chemische, über die er mit Technikern und Künstlern verschiedenster Art eine weite Correspondenz unterhielt, die er auf ihre Anfragen in liberalster Weise stets zu belehren und zu unterstützen, pflegte.

Im 69sten Jahre seines Alters, im 39sten segensreichster Wirksamkeit an der Universität Jena ward Döbereiner durch den Tod aus dem Kreise seiner Familie und der Welt entrissen. Er starb am 24 März 1849 nach kurzem aber schmerzvollem Leiden an einer krebsartigen Zerstörung des Schlundes und des obern Teiles der Speiseröhre, mit vollkommenem Bewußtsein bis zum letzten Augenblicke. Sein Lebensberuf der ihn zum Kosten von einer Menge scharfer, ätzender und schädlicher Stoffe führte, wird diese Desorganisation beschleunigt und so die Katastrophe herbeigeführt haben, wider die sich seine kräftige Natur vergebens wehren mochte.

Die Wißenschaft verlor an ihm einen großen Mann. Er war ein Genie, aber er war noch mehr als das, er war ein edler, von jeder Selbstsucht, jeder niedrigen Leidenschaft freier Mensch. Liebevoll gegen seine Schüler, die ihn verehrten, freundlich und mitteilend gegen seine Collegen, wolwollend gegen Jeden, freisinnig in seinen Ansichten ohne Schroffheit, liberal und uneigennützig bis zur Ungerechtigkeit gegen sich selbst, von klarem Kopf und warmem Herzen war Döbereiner recht eigentlich das, was von Tage zu Tage in unserer engherzigen Zeit seltener wird: ein wahrhaft nobler Charakter.*)

Wer deutsche Universitäten kennt, wie sie waren und wie sind, neben dem Großen all das erbärmlich Kleine, die nie-

*) Schleiden in Zur Erinnerung an Döbereiner S. 12.

drigen Kabalen und den Handwerksneid ordinärer Universitätsprofessionisten, den gespreizten Dünkel der Ignoranz auf dem goldenen Stuhle der Wißenschaft, wer all diese Misere kennt, dem werden jene seltneren Erscheinungen edler, humaner und uneigennütziger Jünger der Wißenschaft um so höher und unvergeßlicher stehen: und zu diesen hohen gehörte Döbereiner.

Dieser sein edler Charakter, mit solcher wißenschaftlichen Tüchtigkeit gepaart, dieser durch die herbe Schule Lebens und Leidens gelehrte und geläuterte Mensch war es, der ihn auch seinem Fürsten so wert machte, der ihm dessen und Göthes dauernden und zutraulichen Verkehr schuf und erhielt. Die ausgezeichnete Aufnahme, die er bei Carl August und in Folge dessen bei sämmtlichen Gliedern des fürstlichen Hauses gefunden hatte, die Dankbarkeit mit der er den Großherzog als seinen Retter aus arger Not und den Begründer seiner wißenschaftlichen Thätigkeit verehrte, feßelten ihn so an Jena, daß er sich das Versprechen gab, es nie zu verlaßen. Fünf vorteilhafte Rufe (nach München, Halle, Bonn, Würzburg und Dorpat) schlug er in uneigennütziger Treue aus, ohne sie, wie in solchen Fällen zu geschehen pflegt, zu Verbeßerungen seiner jenaischen Stellung zu benutzen.

Auf diese Darstellung des Lebens und Wirkens von Döbereiner und die Würdigung seines Charakters laßen wir nun die Briefe folgen, die der Großherzog Carl August und Göthe an ihn geschrieben haben. Wir geben sie nach den

uns vorliegenden Originalen in chronologiſcher Folge, wobei einige undatierte nach Vermutung nur ihre Stelle finden konnten. Hinſichtlich der Schreibung, Interpunction u. dgl. hielten wir uns bei den Göthiſchen genau an die Überlieferung; bei den flüchtiger geſchriebenen des Großherzogs tilgten wir einige Unebenheiten, die zu bewahren uns nicht paſſend erſchien. Ergänzungen von Namen und dergl. wo das Original blos die Anfangsbuchſtaben gab, haben wir in Klammern beigefügt. Am Schluße folgen zu jedem Briefe Anmerkungen, die über manches nähere Aufſchlüße zu geben ſuchen, auch bei den von Göthe dictierten den Namen des jedesmaligen Schreibers (ſofern er herauszubringen war) nennen, wobei uns die Güte des Herrn Bibliothekars Rath Kräuter, des einſtigen Secretärs Göthes, vielfältig zu Statten kam.

Weimar am Aſchermittwoch 1856.

Dr. Oskar Schade.

Carl August

an

Döbereiner.

1.

In Hermbstädts Bulletin 2 Theil p. 44 steht folgende Anweisung zum Cognac (und zur) Entfuselung des reinen K(orn)br(anntweins) durch ausgeglühte Holzkohle. Das Verhältniß ist auf 1 Berliner Quart = 2½ Pfund Br(annt)w(ein) 4 Loth Kohlenst(aub). Er bedingt aber, daß dieses Kohlenpulver dem Br(annt)w(ein) kalt zugesetzt, die Masse zwey Tage beysammen bleibe, öfters umgeschüttelt und die Kohle sorgfältig abgesondert werde, ehe der Br(annt)w(ein) wieder auf die Blase komme, um endlich Cognac heraus zu destilliren, weil sonsten die Kohlen, kommen sie mit auf die Blase, jedesmahl wieder Fuselstoff entlaßen und in den rectif(icirten) Wein(geist) übergehn laßen würden. Wenn der Br(annt)w(ein) gänzlich entfuselt ist, werden auf jedes Quart 60 Tropfen Eßig-Naphta zugegeßen und gebrannter Zucker zugethan.

Über diesen Gegenstand wünschte ich des H(errn) Pr(ofessor) Döbereiner Meynung zu wissen.

G. A.

2.

13ten 3. 11.

Beyl(iegendes) Heft enthält zwey Aufsätze. Der eine pag. 161 ist mir merkwürdig wegen dessen was darinnen über die Form der Blase u(nd) ihre Verhältnisse gesagt, u(nd) wo dabey der Rath ertheilt wird, diejenigen Blasen, welche unverhältnißmäßige Tiefe zur Breite haben, durchschneiden, und sie auf diese Art verkleinern zu laßen; vermuthl(ich) soll die neue Form durch schnelleres Abtreiben den Verlust der Masse, welche eine größere nnd tiefere Blase enthält, ersetzen? Wenn dieses wäre, sollte ich da nicht mit meiner in Jena befindl(ichen) Blase diese Operation machen lassen? sie ist ohne dieß gewaltig groß. Was ist der Geddaische Refrigerator für ein Ding?

Der andere Aufsatz pag. 184. verdiente wohl eine Nachfrage in Weissenfels selbst. Sehen Sie doch zu, ob Sie jemanden in Jena entdecken können, der Connex(ion) in Weissenfels hat u(nd) laßen alsdann Erkundigungen über diese Erfindung anstellen. Das Bülletin erbitte ich mir zurück.

G. A.

3.

Werthgeschäzter Herr Professor!

Nach meiner vor einigen Tagen erfolgten Zurückkunft fand ich einen neuen Beweiß Ihres Fleißes in dem Werke zum Unterricht in der Chemie, welches Sie herausgegeben

und mir überreicht haben. Ich erkenne sehr gern die unermüdete Thätigkeit, mit welcher Sie in diesem wißenschaftlichen Fache Ihre Kenntnisse nützlich anzuwenden suchen und Sich angelegen seyn laßen weitere Fortschritte in derselben zu machen.

Empfangen Sie dafür meinen verbindlichsten Dank mit der Versicherung daß ich mit wahrer Werthachtung verbleibe

Ihr

Weimar
den 12. August 1811.

sehr wohlwollender
Carl August.

Herrn Professor Döbereiner, Jena.

4.

Sten 2. 12.

Im Fall daß kein Exempl(ar) des Garten-M(agazins) in Jena, od(er) wenigstens nicht gleich bey der Hand wäre, schicke ich, Herr Professor, Ihnen beyl(iegende) Hefte, die ich mir gelegentl(ich) zurück erbitte, in welchen der Waldbau u(nd) dessen Benutzung weitläufig abgehandelt ist, u(nd) worinnen sich auch, nehml(ich) im 12ten Hefte, die Erfurther Versuche befinden. Sollten letztere so seyn wie sie hier beschrieben stehn, so wäre es doch der Mühe werth ihnen nachzuforschen.

Noch lege ich ein Werckchen bey über die Practik bey der Behandlung der Runkelrüben.

Alles dieses theile ich Ihnen in der Absicht mit, damit Sie Sich auf eine Unterhaltung vorbereiten, die ich mit

Ihnen über dieſe Gegenſtände zu haben wünſche, wenn ich einmahl nach Jena komme. Im künftigen Jahre, wenn es die Umſtände erlauben, bekomme ich vielleicht ein ſehr geräumiges Local nicht weit von hier, wo eine Zucker, oder Weyd-Indigo-Fabrik, oder beyde, angelegt könnte werden, wenn es der Mühe werth zu ſeyn ſich beſtätiget, dieſe zwey Objekte zu bearbeiten. Bey benanntem Locale kann auch eine mäßige Landwirthſchaft hinzu gefügt werden, welches bey der Zucker Fabrik ein wichtiger Gegenſtand wäre. Leben Sie wohl.

Carl Auguſt.

5.

18ten 2. 12.

Den beſten Dank für das überſchickte; ich muß Sie erſuchen, künftigen Sonnabend Abend, 22ten, herüber zu kommen, u(nd) den Sonntag in Ob(er-)W(eimar) zuzubringen, da ſich mancherley Anſtände bey der Br(anntwein-)Br(ennerei) daſelbſt ergeben; der Br(enner) ſcheint ſein Handwerk nicht recht zu verſtehn, er bringt zu wenig Guth heraus, und die Blaſe fängt an zu leiden. Bey dieſer Gelegenheit wollen wir auch die andern Gegenſtände bereden. Leben Sie wohl.

C. A.

6.

Wien 2. 12.

Gestern und heute hat Herr Schuar eine Menge Knallsilber in meiner Stube ohne die mindeste Gefahr und Beschwerniß gemacht und sogleich auch in Kn(all)erbsen, Wurfstücken und Knallbändern verarbeitet. Seine Methode ist folgende.

1 Unze Sp. Vini zu 33 Grad, ½ Unze acid. Nitrici fumant. zu 55 Grad nach Beck; auf zwey halbe Laubth(aler) gegoßen, welche in einem Glase befindl(ich) sind. Die Flüßigkeiten werden nach und nach zugegoßen, um der Oxyd(ation) Zeit zu gönnen und um das allzu heftige Aufbrausen zu verhindern. So bald das Liquid(um) sich grün färbt, am Glase einen Rand macht, durch Aufbrausen einen starken Äpfel (nitreusen) Geruch verbreitet und das Geld gehörig weiß verkalkt überzogen ist, alsdann ist die Operat(ion) geendigt. Durch eine Düte von Fließpapier wird das ganze aus dem Glase in ein Arzeneyglas mit engem Halse geschüttet; alsdann bleibt das Kn(all)silber in der Düte zurück, welches dann in einen vierfach zusammen geschlagenen Bogen von Fließpapier gelegt und getrocknet wird. Diese Trocknung wird dreymahl mit frischen Bogen Fließpapier wiederholt, und dann muß das Knallsilber gleich in feuchtem Zustande zu denen Spielereyen verarbeitet werden. Alles wird dabey mit sehr weißem Kleister geklebt. Sollte das Kn(all)silber, das man verarbeiten will, alt und ganz trocken seyn, so muß man es wieder in feuchtes Fließpapier legen u(nd) alsdann ist es ohne Gefahr zu behandeln. Es wird am besten in Wachspapier aufgehoben. Legt man dieses Kn(all)silber offen

Wien.

Lunæ, 22. Martii poſt meridiem.

11.) Truchſeß von Wezhauſen, Freyherr, den Verkauf verſchiedener Pertinenzien ad manus mortuas betr.
12.) la Roche contra Leiningen-Weſterburg, Appell.
13.) zu Worms geiſtliches Vicariatamt contra Leiningen-Weſterburg, Mdti.
14.) zu Worms Collegiatſtift ad S. Paulum contra Nopp & Conſ. Appell.
15.) Thyſie Euſtachius contra Viduam Simonis Jodogne & Conſ. nec non Officialem Leodienſem, Appellat.
16.) Battalea Baro contra Bortulatio & Judicium à quo, Appell.
17.) Daenis, Henricus contra Jacobum Oemſels & Judicium aulæ curingianæ, Appellat.
18.) zu Marchthal, Reichsſtift und Gotteshaus pcto Inveſtituræ über den Blutbann zu Marchthal.
19.) Item, über den Blutbann in dem Dorf Uttenweiler.
20.) Erhard, Johann Chriſtoph pcto Impreſſorii ſuper Pharmacopœa Wittembergica.
21.) Serz Inveſtituræ über das Fiſchwaſſer der Pegniz.
22.) Das Bamberger Deutſche Rechenbuch betr. puncto Impreſſorii.

Martis 23. Martii.

1.) zu Gochsheim ꝛc. ut heri.
2.) Braunfeld u. Löwenau contra Goudenau, Appellat.
3.) zu Guttenzell Reichsgotteshaus contra Oettingen Spielberg, Riſpti pcto habiti.
4.) Engelbach contra Frießiſchs Erben, Appellat.
5.) Teutſchorden contra die Fürſtl. Oettingiſche Regierung & Conſul. Mdti.
6.) zu Nürnberg drey ſubſiſtirende privilegirte Meßingshandlungen contra die Gürtler- und Flaſchnerzunft daſelbſt, Appellat.
7.) Reichs-Erb-Truchſeß, Graf zu Wolfegg und Stadt Ravenſpurg pcto Manutenentiæ.

Mercurii 24. Martii.

1.) zu Gochsheim und Sennfeld Reichsſchultheiß Gericht und reſ. Stuhl contra Würzburg & Conſul. Mdti.
2.) Engelbach contra Frießiſche Erben, Appellat.
3.) von Fabrice ſämtl. Geſchwiſtere contra den Grafen von Schliz genannt von Görz Riſpti Part. pcto reſtantis Salarii & Expenſarum.

in die Sonne, so wird es schwarz und bekommt eine solche Stärke, daß es alsdann sehr gefähr(lich) zu manipul(iren) ist. Aus dem flüssigen residuo wird durch Kochsalz das Hornsilber abgeschieden und die übrig bleibende Flüßigkeit giebt noch ein Naphta Nitri durch Abdampfung. 2 halbe Laubth(aler) wogen vor der Operation 1 Loth 3½ Aß = 450 Aß Silbergewicht; 382½ Aß wogen sie nach der Behandlung. Wir hatten sie heute aus Versehen zu lange in der Auflösung gelaßen, sie gaben aber nach dem Augenscheine mehr wie eine starke, vielleicht 1½ Drachmen Kn(all)silber. Gewöhnl(ich) kann Schnar einen Laubthaler oder zwey halbe neun mahl gebrauchen, bekommt jedes mahl eine Drachme Kn(all)s(ilber) und etwas bleibt von der Münze, etwa zwey Pfennig, übrig, excl(usive) des Hornsilbers aus dem Fluido, welches durch Kochsalz wieder gewonnen wird. S(chuar) nimmt lieber zwey halbe als einen ganzen, weil die halben schneller die Wirkung hervorbringen. Die Münzen, nehml(ich) die Laubth(aler) wählt S(chuar) zu seiner Zersetzung, weil sie schlechteres und mehr legirtes Silber enthalten als wie sächs(isches) oder Kaysergeld und dadurch das Kn(all)silb(er) schwächer und weniger gefährlich wird.

Schuar sagte mir, er habe mit seinem Kn(all)silber Versuche gemacht um Felsteine in Bayern zu sprengen. Es wurde eine Patrone mit Kn(all)silb(er) geladen, in das Bohrloch gesteckt und mit concentrirter Schwefelsäure entzündet. Der Effect soll sehr stark gewesen seyn. In ein Haubitzen Rohr wurde ein anderes von Metall gegoßenes Rohr gesteckt, welches genau in das äußere Rohr passte. Das innere Rohr hatte ebenfalls eine Kammer wie die Haubitze selbst; diese zweite Kammer des innern Rohrs war aber nur so klein, daß eben nur ½ Drachme Kn(all)silber hinein ging. Ein

Propf von Rasen wurde auf diese innere Kammer gestoßen und auf den Pfropf eine sechspfündige eiserne Kugel. Durchs Zündloch wurde concentr(irte) Schw(efel)säure getröpfelt; der Schuß ging los, beschädigte das Geschütz nicht und trieb die Kugel einige hundert Schritt weit. Schnar hat mir auch sonsten viel artige Dinge gewiesen, auch das Geheimniß der unsichtbaren Frau mitgetheilt. Hier schicke ich 6 halbe Laubth(aler) zum weiteren Verbrauch, 2 davon sind schon heute garstig in der Beitze gewesen. Leben Sie wohl.

Carl August.

7.

Wien (Monat?) (1812).

Schr. Brief remitt(irend) danke ich bestens für die Besorgung; ich freue mich sehr auf den Ballon. Wenn es nicht zu hoch zu stehn käme, so wäre es wohl der Mühe werth, den Versuch mit einem Ballon von papier maché zu machen: corresp(ondiren) Sie deßwegen mit Schr. Mein Luft-Electrom(eter) hat sich bey dem gestrigen Gewitter sehr empfindl(ich) gezeigt und bis 25° marquirt. Bey jeder vorbeyziehenden oder detournirenden Wolke bewegte er sich anderst: er macht mir viel Vergnügen. Diesen Herbst laße ich den Teich bey Berka fischen, um der Hauptquelle näher zu kommen, die vermuthl(ich) in selbigem befindl(ich) ist, weil zu gewißen Zeiten ein weißes milchiges Waßer dorten quillt, was sehr schwefelartig riecht und die Fische absterben macht. Der Cantor Schütze giebt gut Achtung. Pr(ofessor) Sturm

habe ich gebethen, mit Ihnen die Form meiner neuen Br(anntwein)blase zu bereden und zu bestimmen; ich bitte die Sache zu beschleunigen, weil ich das Werk gern in Arbeit geben möchte. In der Hofconditorey gehts mit dem Kartoffel-Syrup recht gut, aber der Zucker der daraus entstand ist sehr schlecht und schmeckt im Caffée erbärml(ich). Es wird wohl beym Syrup bleiben. In Tiefurth werde ich mich auf eine Runkel- und Kartoffel-Br(anntwein) Br(ennerey) einschränken, mit od(er) ohne Schwefelsäure: das wird sich noch finden. Sollten denn die im Mattstedter Kohlenwerke so häufig sich findenden Schwefelkies-Graupen nicht zu einer Vitriolöhl-Fabrik (sich) anwenden laßen? Leben Sie recht wohl.

Carl August.

8.

21ten (Monat?) (wol 1812.)

Die Subscription ist schon beysammen; meine Frau und ich, mein Sohn und seine Gemahlin sind die vier Actionäre, jeder mit 100 Thalern. Ich nehme ein Capital von 400 Thalern auf, welches zu 5 p. c. verinteressirt werden muß, und übergebe es Ihnen, dann können Sie gleich anfangen sich einzurichten. Meine Actie will ich Ihnen überlaßen; ich wünsche das beste Gedeihen und bin überzeugt daß Sie vorsichtig und solide zu Werke gehn werden. Was das Privileg(ium) betrifft, so wird ein solches wohl auf etl(iche) Jahre gegeben werden können, indeßen wird es doch die Selbstfabrication von Syrupen für den Hausbedarf nicht

ausschließen dürfen. Im Laufe dieser Woche denke ich nach Jena zu kommen; ich bringe dann das Geld mit und wir bereden das fernere. Die Fabr(ication) der Schw(efel) Säure habe ich in Chaptal und Klaproth gelesen; es gehört doch ein starkes Capital dazu, um das bleyerne Haus anzuschaffen. Leben Sie wohl.

Carl August.

9

Werthgeschäzter Herr Professor!

Ich habe den zweiten und dritten Theil Ihres Lehrbuchs der Chemie mit Vergnügen erhalten und freue mich Ihres thätigen Fleißes, den Sie mit dem schönen Vorsatz verbinden, diesem Werke noch einen philosophischen Theil folgen zu laßen. Sehr gerne sehe ich auch der Vollendung dieser Arbeit entgegen, die den Werth Ihres Lehrbuchs noch mehr erhöhen und für die Academie sehr nützlich seyn wird.

Empfangen Sie meinen verbindlichsten Dank mit der Versicherung der besondern Werthachtung mit welcher ich bin

Ihr

sehr wohlwollender

Carl August.

Weimar
den 4 Nov.
1812.

Herrn Professor Döbereiner.

10.

Weimar, den 26. Nov. 1815.

Werther Herr Bergrath und Professor! Von Ihrer Mir bekannten Thätigkeit konnte ich erwarten, daß Sie bey den angestellten chemischen Versuchen Mir einen Beweis von den gemachten Fortschritten in dieser Wissenschaft geben würden. Ich danke Ihnen bestens für die Mir dargelegten Resultate Ihrer fleißigen Bemühungen und versichere daß es mir zum Vergnügen gereichen wird, Sie auf dieser forschenden Bahn fortgehen zu sehen.

Ich bin mit Achtung

Ihr

sehr wohlwollender

Carl August.

Herrn Bergrath und Prof. Döbereiner.

11.

20ten 10ten 16.

Die galv(anische) Batt(erie) welche ich am 10ten mit von Jena brachte, lud ich noch selbigen Abends mit Salzwaßer, und noch jetzt behält sie dieselbe Stärke in der Wirkung, ohne daß etwas nachgegoßen worden ist. Ich wünsche daß Sie übermorgen Sonntag früh her kommen und mir einige Sachen zum Experimentiren mitbrächten, wie den Apparat zur Waßerzersetzung e. c. Vielleicht können Sie Sich mit dem Geh(eimen) H(ofrath) Starck arrangiren, der

vermuthl(ich) herüber kommen wird. Ginge das nicht, ſo nehmen Sie ein eigenes Fuhrwerk.

Carl Auguſt.

12.

Weimar, den 5. Dec. 1816.

Ich benachrichtige Sie, wertheſter Herr Bergrath und Profeſſor, von dem Empfang Ihrer mir zugeſendeten Unterſuchungs-Arbeiten, welche ich ſehr gern erhalten und Ihnen dafür beſtens danke. Über das Detail dieſer und was Sie mir vordem geſchrieben, wird Ihnen der Geheime Rath von Göthe das nähere mittheilen.

Mit wahrer Werthachtung verbleibend

Ihr

ſehr wohlwollender

Carl Auguſt.

Herrn Bergrath und Profeſſor Döbereiner.

13.

16ten 2. 17.

Kommen Sie morgen früh bey guter Zeit her. Ich möchte gerne einige Verſuche in Beyſeyn des Adj(utanten) von Lindenau machen laßen, mit denen Sachen, die Sie mir neul(ich) hier ließen, id est galvaniſch. Elect. etc.

Carl Auguſt.

11.

Sehr gern bewillige ich Ihnen, wertheſter Herr Bergrath, den in Ihrer geſtrigen Zuſchrift gebetenen Urlaub zu Ihrem Unternehmen, die Heilquellen in den Rhein-Gegenden zu unterſuchen, und es iſt mir angenehm, daß Sie zu Ausführung Ihres Vorhabens eine ſo gute Veranlaſſung erhalten haben. Ich wünſche Ihnen viel Glück dazu mit einem Geſchenk von 150 Thalern zu Ihrer Reiſe, welche Summe Sie nach Ihrem Gefallen bei meiner Scatoulle erheben können, wenn Sie wollen. Künftigen Freytag Nachmittag werde ich in Jena ſeyn und zu Ihnen kommen. Indeßen verbleibe ich mit Werthachtung

Ihr

ſehr wohlwollender

Carl Auguſt.

Weimar,
den 18 Auguſt
1818.

Herrn Bergrath und Profeſſor Dr. Döbereiner.

15.

Einige Fragen.

1°. Geſetzt es könnte ein in einem verſchloßenen Raume befindlicher Cubicfuß Luft von 0° Reaumur dergeſtalt glühend gemacht werden, daß das z. B. eiſerne Gefäß, das ihn enthielt, bis auf den Punkt der Hitze käme, wo die Schmelzperiode des Eiſens ein-

tritt; wie viel Grade Reaumur würde dieser Cubicfuß Luft enthalten?

2°. Wenn dieser also glühenden Luft ein Ausgang durch eine Röhre verstattet und durch selbe in einen eingeschloßenen Raum geführt würde, der luftdicht wäre, wie viel Cubicfuß Luft in diesem luftdichten Raume könnte der ausströmende glühende Cubicfuß Luft, wenn nehmlich die in dem zweyten luftdichten Raume befindliche Luft 0° Reaumur wäre, wenigstens bis zur Siedhitze, nehmlich zu 80° Reaumur bringen.

Alle diese Erkundigungen zielen blos dahin, um die mehrmals projectirten Heitzungen aus kalter, durch erwärmte Gefäße oder Räume geführten Luft, für die **Praxis** theoretisch anwendbar zu machen. Deswegen sind hier unanwendbare unmögliche **maxima** ausgesprochen worden, um die möglichen **minima** nur einigermaßen auf etwas sicheres zu reduciren.

3°. Ein Maas Waßer = zwey Pfund siedend bis zur Dampf-Auflösung gebracht und diese Dämpfe in stehendes eingeschloßenes Waßer von z. B. 0° Reaumur geleitet, wie viele Maas oder Pfunde Waßer können diese Dämpfe bis zum Siedepuncte bringen?

Da ich das Concept dieser Fragen bey mir habe, so bitte ich nur die Nummern dieser Fragen bei der Beantwortung derselben zu allegiren.

Weimar, den 23. März 1819.

G. A.

16.

24ten J. 19.

Nachdem ich beistehendes geschrieben hatte, studirte ich in Kl(aproths) chym(ischem) Wörterbuche und fand meine Fragen nicht erledigt, außer die erste, nehmlich unter dem Artikel Glühen stand daß Wedgwood die Luft so glühend gemacht hätte, daß ein Golddrath darin geschmolzen wäre; dann im Artikel Schmelzen eine Tabelle, wo Gold bey 32° Wedgwood schmölze; also könnte meine erste Frage folgender Gestalt beantwortet werden:

1 Cubicfuß Luft glühend, um Golddraht zu schmelzen = 32° Wedgwood.

Aber die Wedgwoodsche Scala ist mir unbekannt. Wie verhält sie sich zu R(eaumur) und F(arenheit)?

Ich bin jetzt hinter empyrische Proben her um diese Fragen aufzulösen, und so viel scheint mir klar zu seyn, daß um die Fragen 1 und 2 zu befriedigen, ein Ofen gehört, der um sich herum einen Mantel habe ohne daß sich beyde berühren: die Luft dazwischen läßt sich fast unermeßl(ich) hitzen. Der Eintritts-Canal der kalten Luft in diesen Mantel muß enge und der Austritts-Canal sehr weit seyn, weil die Operation des Führens der heißen Luft in einen kalten Raum sich auf das Gewicht der warmen und kalten Luft bezieht, nehml(ich) daß die leichtere heiße in solchem Übermaße die schwerere kältere überwiege, damit diese von der ersteren so schnell erhitzt werde, daß letztere nicht Zeit gewinne, erstere zu erkälten und ihre Ausströhmung zu verhindern; mit einem Worte, daß letztere, indem sie schnell erhitzt wird, ihre Schwere verliehre und das Gewicht der heißen annehme.

Der Einführungscanal der kalten Luft muß deßwegen klein seyn, damit der Zug stärker werde und die heiße Luft stärker heraus treibe.

Die Dämpfe betr(effend) habe ich in Kl(aproths) ch(emischem) W(örter)buche nicht viel ersprießl(iches) für meinen Cram gefunden, weil er mehr von der Elasticität derselben als von der mögl(ichen) Erhitzbarkeit spricht.

Beyde Heitzungsmethoden sind für Pflanzenhäuser von großer Wichtigkeit, weil die trockene Hitze denen Pfl(anzen) öfter schädl(ich), die feuchte aber ihnen immer ersprießl(ich) ist. Unsere gewöhnl(iche) Feuerungsmethode, durch heißen Rauch bewirkt, giebt aber nichts wie trockene Hitze.

Die erstere Methode, nähml(ich) die mit durchstr(ömender) gehezter freyer Luft, wenn sie anwendbar, und zwar im Grossen, gemacht werden könnte, böte viele Vortheile über die Heitzung mit Waßerdampf, weil sie ungleich weniger Vorrichtung erforderte.

Beykommendes Buch studiren Sie doch mit Körnern. Ich wünsche sehr daß er Versuche mit den Lang(eschen) Vorschlägen mache, damit ich sie in Jena in pp. 14 Tagen sehen könnte. Vale.

G. A.

17.

Werthgeschätzter Herr Hofrath, Ich habe Ihr Schreiben vom 24. d. M. mit einem Exemplar Ihres neuen Lehrbuchs der Chemie und Stöchiometrie nebst einem briefflichen Urtheil

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXVI.

Den 4. May 1773.

Berlin.

Wilh. Abrah. Tellers Wörterbuch des N. Teſtaments zur Erlernung der Chriſtl. Lehre, bey Aug. Mylius 1772. S. 392. 8.

Dieſes Buch wird dem prüfenden Chriſten und Kenner der Philologie ſehr willkommen, aber dem ſteifen Syſtematiker und ſtrengen Orthodoxen ſehr ärgerlich ſeyn. Herr Probſt Teller will keine eigentliche Concordanz, kein Spruch- Namen- oder Wortregiſter liefern. Er will nur mehr Klarheit und Reinigkeit in den Lehrbegriff bringen, die Religion Jeſu von Menſchenſatzungen ſcheiden, und uneingenommenen Gemüthern im Lehrſtand es wichtiger machen, die Religion nicht als eine gelehrte Wiſſenſchaft, ſondern als die beſte Wiſſenſchaft zu behandeln, und das Studium derſelben nicht auf Spitzfindigkeit des Verſtandes, oder Spiele der Einbildungskraft, ſondern auf ihre heilſame Anwendung bey ihren Gemeinen zu richten — Alſo ein Buch fürnemlich für den Lehrer der Chriſtl. Religion! Der Hr. O. Conſiſt. Rath bringt auch gelegentlich manche praktiſche Anmerkungen für dieſen an, als bey Erklärung des Amtes der Verſöhnung, lobet

über dieſe Schrift erhalten und ſende Ihnen dieſe letztere Beylage hiemit zurück.

Die Zuſendung hat Mir in doppelter Hinſicht Vergnügen gemacht, einmal als ein neuer Beweis Ihrer Geſinnungen gegen Mich, und dann durch die Überzeugung, die Sie von neuem in Mir begründet, daß Ihre Thätigkeit der Wiſſenſchaft und der Akademie gleich erſprießliche Dienſte leiſtet. Fahren Sie ſo fort und halten Sie Sich der bleibenden Werthſchätzung überzeugt, womit Ich bin

Ihr

wohlgeneigter

Carl August.

Weimar
25. Januar
1820.

An den Herrn Hofrath und Profeſſor Döbereiner.

18.

24ten J. 20.

Sehr dankbar remittire ich die Beyl(age): von dieſem Journal habe ich reden hören, konnte es aber nie zu Geſichte bekommen. Jetzt werde ich es mir in Brüſſel beſtellen. Ich hatte ſagen hören, daß es nicht fortgeſetzt würde, weil B(ary) de St. Vincent nach Paris zurück kehrte; nach dem beyſ(olgenden) Briefe aber ſcheint es, daß dem nicht ſo ſey. Recht bedauerl(ich) iſt es mir immer: geweſen, daß man in Jena keinen Centralpunct ſchaffen konnte, wo eine Zeitſchrift hätte entſtehn ſollen, in der die beſtem und gebildeteſten Köpfe

ihre Erfindungen u(nd) Erforſchungen, in welcher Sprache es auch ſeyn möchte, niederlegten, um dieß Licht der Wißenſchaft leuchten zu laßen.b In gar zu vielerley Zeitſchriften muß man jezt die beſten Sachen ſuchen und zu vielerley ſchlechtes bezahlen, um hier und da ein gutes Korn zu finden. Es freut mich aus dem Brief von M.(?) geſehn zu haben, wie gut Ihr neueſtes wieder aufgenommen worden iſt. Leben Sie wohl.

G. A.

19.

19ten 8ten 21.

Den beſten Dank für den 2 Th(eil) der N(eueſten) ch(emiſchen) E(ntdeckungen) über die Entſtehung der Thermalquellen, mündl(ich) ein mehreres, nach meiner wieder zu Hauſekunft. Ich reiſe übermorgen nach Hannover, dann zu Natuſius, und auf dem Magdeb(urger) Wege wieder zurück. Mittwoch über 8 Tage werde ich wohl wieder zu Hauſe ſeyn. Daß durch comprimirte Luft allein Thermal-Waßer zu Stande gebracht werden können, davon bin ich überzeugt, und ſo wie mir Geh(eimer) H(ofrath) Stark geſagt hat, wird auch dieſe Methode in Dr(esden) angewendet, wo der Neubrunnen gut nachgeahmt wird, nicht aber der Sprudel. Dergl(eichen) Künſte könnten wir in Berka auch machen, und zwar noch mit mehrerem Succes wie in Dr(esden), weil wir dorten eine Schw(efel)-Quelle und einen Säuerling beſitzen. Jezt wünſche ich noch eine Frage erörtert zu haben, nehm-

l(ich) die „ob man mit Einwerfen glühender reiner Kieſel (weißen Quarz-Sandes) Bier brauen oder Br(annt)wein brennen kann mit bedeutender Holzerſparniß?“ Suchen Sie einſtweilen dieſen Gegenſtand ins Klare zu ſetzen, und bey meiner Rückkunft wollen wir dann Verſuche in dem neuen **Laboratorio** zu Ob(er-)W(eimar) anſtellen, welches jetzt eingerichtet wird, und woſelbſt Keßel und Blaſe ſich befinden werden Leben Sie recht wohl.

Carl Auguſt.

20.

Wohlgebohrner
werther Herr Hofrath!

Es hat mir Freude gemacht von Ihnen zu hören, daß in dieſen Tagen Ihre Frau von einem Knaben glücklich entbunden worden iſt, wozu ich von Herzen Glück wünſche und mit Vergnügen die Pathenſtelle bei dem Neugebohrnen übernehme.

Der Himmel laße Sie an ihm viele Freude erleben und dadurch Ihr Lebensglück begründen, welches Ihnen und Ihrer Familie unter der Verſicherung der vorzüglichen Werthſchätzung wünſchet

Ihr

wohlgeneigter

Carl Auguſt.

Weimar
den 1 Novbr.
1821.

21.

9ten 8. 23.

Sehr freue ich mich, daß Ihre ſchöne Entdeckung die Aufmerkſamkeit des Auslandes aufregt. Ihnen den Brief von P. remittirend danke ich für die gedruckte Abhandlung. Leben Sie recht wohl.

Carl Auguſt.

22.

7ten 2. 24.

Beyl(iegendes) kam mir von Berlin zu; da Schreiber kein Kenner der Gegenſtände iſt, von denen hier geredet wird, u(nd) etwas unleſerl(ich) ſchreibt, ſo mögen mancherley Corrigenda ſich im Aufſatze finden. Der Verſuch mit der Erhitzung des Waßers konnte auch wol mit Flinten- oder Piſtolen-Läufen gemacht werden.

Den mikroscopiſchen Verſuch theilen Sie doch an pp. Voigt mit; der kann ganz gewiß leichter nachgemacht werden, wenn man ſich eines Glaſes bedient, wie diejenigen ſind, auf welchen man Tacetten od(er) Hyacinthen Zwiebeln ohne Erde und bloß auf das Waßer geſetzt blühen macht. An guten Microscopen wirds in Jena nicht fehlen. Leben Sie recht wohl.

Carl Auguſt.

Der Verſuch das Waßer glühend zu machen, bringt mich

immer wieder auf eine ſchon oft gethane Frage, welche mir nie rein beantwortet iſt worden, nehml(ich) die „Ob nicht eine Formel zu erfinden wäre, welche deutlich ausſpräche, welches das Minimum des Feuers ſeyn müßte, um z. B. einen Cubicfuß Waßer in 6 Minuten oder deren 10 zum Siedepunct zu erbitzen oder einen verwahrten Raum, wie z. B. 100 Cubicfuß, in Zeit von 10—12 Minuten bis zu 20° Reaumur zu bringen, vorausgeſetzt daß der Raum in der Temp(eratur) des 0 Grad Reaum(ur) vorher geſtanden habe?" Wie aber wäre nun, wenn ſich eine ſolche Formel fände, das Feuer-Material od(er) eigentl(ich) der entzündete Brennſtoff zu berechnen, in welchem kein Thermometer gebraucht werden kann? Wenn letzteres berechnet werden könnte, alsdann ließe ſich nach Gewicht angeben, wie viel Brennmaterial, hart oder weiches, Laub- oder Nadelholz oder Alcohol oder St(ein-) Erd- od(er) andere Kohle, Torf etc. zur vorgeſchriebenen Aufgabe nöthig ſey.

23.

14ten 2. 24.

Hier ſende ich Ihnen die J(ournal) Hefte (und) damit noch einiges zurück. Ich laße morgen Körnern herüber kommen, damit er mir einen Calorimeter nach R(eaumur's) Grundſätzen mache. Ihnen ſchicke ich hiebey eine Windbüchſe mit Zubehör. Da ſelbige nicht ſehr vortreffl(ich) iſt, ſo können Sie damit machen was Sie wollen; ſolte ſie auch zu Grunde gehn, ſo iſt dieſer Schade nicht empfindl(ich).

Ich erinnere Sie aber daß vor ein paar Jahren der b(e-kannte) M(echanikus) bereits für Sie eine Pumpe mit Schwengeln gemacht hat, die eigentl(ich) zum Füllen der Pumpen an die W(ind)b(üchse) dienen soll. Sie haben das Instr(ument) gelobt und bey Luftcompr(eſſions-)Verſuchen glaube ich auch ſchon gebraucht. Dieſes Instr(ument) rathe ich bei gefährl(ichen) Verſuchen anzuwenden und die Hände ſo viel wie mögl(ich) dabey aus dem Spiele zu laßen, weil deren ſchon ſo viele durch W(ind)b(üchſen) ſind zerſchmiſſen worden. Leben Sie recht wohl.

Carl August.

21.

Jena 2. 21.

Für die Beantwortung meiner Fragen danke ich aufs verbindlichſte; ich ſtudire ſie mir ein, um davon Gebrauch zu machen, wenn meine beſtellten Inſtrumente fertig ſeyn werden; ich habe nehmlich Körnern aufgetragen zwey Calorimeter zu machen, einen nach der R(eaumurſchen), den andern nach der Montg(olfierſchen) Anweiſung. Wenn dieſe fertig ſind, dann wollen wir der Sache recht zu Leibe gehn. Als ich Ihnen meine Fragen ſchickte, hatte ich eben Veranlaßung an pp. Reichenbachen in München zu ſchreiben; dem habe ich ſie auch zur Auflöſung geſendet. Nun bin ich recht neugierig, was mir dieſer Schriftgelehrte ſagen wird. Über die microscopiſchen Verſuche den Pflanzenſaft circuliren zu ſehn, habe ich fortgeſetzte Nachrichten aus Berlin; ſie beſitzen

dorten ein Mikroscop, welches ganz bewunderungswürdige Vergrößerungen beſitzt. Dorten behaupten ſie die Ächtheit ihrer Beobachtungen.

Leben Sie recht wohl.

Carl Auguſt.

25.

9ten 12. 24.

Hier ſind weiße und ſchwarze Trüffeln, beyde aus dem Ettersburger Forſte. Ich möchte doch wiſſen, aus was Gott dieſes Amalgam geſchaffen hat. Auf der Rückſeite dieſes Blattes ſteht etwas Merkwürdiges. *) Schreiber deſſelben iſt ein Engl(iſcher) Mechaniker, der zur Gasbeleuchtungs-Geſellſchaft gehört und bald hier ſeyn wird. Er hat mir auch ein ausführl(icheres) Bild der Vacuum-Maſchine geſchickt als wie das erſte war. Dieſes werde ich Ihnen auch baldigſt ſchicken. Der Engl(iſche) Corresp(ondent) beharrt aber dabey, daß ſie zu koſtſpielig u(nd) von zu wenigem Effect ſey.

C. A.

26.

19ten 12. 24.

Beykommendes ſind Verſuche welche der hieſige Capit(ain) von Metſch aus mehrerley Arten von Knallpulver-Miſchun-

*) Siehe hinten die Anmerkung.

gen gemacht hat und zwar mit grobem Geschütz und mit Flinten à percussion, beyde mit kupfernen Mützchens versehen. Zu bemerken ist dabey, daß das Canon, mit welchem die Versuche angestellt wurden, am Zündloche mit einem canalförmigen eisernen Cylinderaufsatze versehen war, auf welchen ein Mützchen gesetzt wurde, das mit einer der hiebey genannten Mischungen geladen war. Die Entzündung geschah durch den Hammer, mit welchem aus freyer Hand ein Schlag aufs Mützchen gegeben wurde.

Quaeritur: ob noch mehrere Mischungen außer beyfolgenden) bekannt oder möglich) sind, welche zu dem bewußten Zwecke anwendbar seyn könnten und deren Fabrication keiner besonderen Gefahr die Fabricanten derselben aussetzte? Die Mischung mit Knallquecksilber ist wohl diejenige, die hier unter No 5 aufgeführt ist, wo Zinnober in die Mischung aufgenommen wurde? oder ists noch etwas anderes? Wäre im Ganzen wohl sonsten noch etwas dabey zu bemerken?

Die Beylage erbitte mir zurück.

G. A.

27.

14ten 6. 25.

Überbringer dieses, der bewußte Mechaniker Bohne von hier, sende ich Ihnen, damit Sie die Leslieschen Instrumente für mich bey ihm bestellen können und einen Simpisometer und vielleicht noch etwas das Sie haben möchten. Meine

besondere Nebenabsicht ist noch bey dieser Sendung, daß Sie diesen Mechaniker kennen lernen und seine Arbeit beurtheilen können, damit bey vielen Bestellungen man sich seiner außer Sieglitzen bediene, besonders in Zeiten wo Sieglitz mit nothwendigen herrschaftl(ichen) Aufträgen belastet ist. Leben Sie recht wohl.

Carl August.

28.

Iten 9. 27.

Durch einen Reisenden, der das Bad zu Pfeffers in der Schweiz mit großem Erfolg gebraucht hat, ist mir zu Ohren gekommen, daß das Waßer dieses Bades rein elementarisch, das heißt, ohne alle fremde Vermischung seyn soll und dem ohngeachtet große Wirkung auf den menschl(ichen) Körper hervorbringe. Indessen soll neuerlich ein Chimist entdeckt haben, daß dieses Waßer Jodine enthalte.

Da nun bey der Ruhl im Eisenachischen eine kalte Quelle vorhanden ist (Sie haben etwas Waßer daraus schon einmahl untersucht, es sind nun 2 Jahre her p. p.), so habe ich aus dieser Quelle beykommende zwey Krüge füllen laßen und sende sie Ihnen mit der Bitte, dieses Waßer noch einmahl zu untersuchen und hauptsächl(ich) sie in Rücksicht ganz seiner Beymischungen, wie Jodine z. B. sein möchte, zu prüfen.

Carl August.

Göthe

an

Döbereiner.

er S. 11. 12. den D. **Luther**, daß er διακονιαν της καταλλαγης 2 Cor. 5, 18. übersetzt hat: das Amt, das die Versöhnung **prediget, ankündiget**, nicht **ertheilet**. „**Luther**, sagt er, wollte dem „Apostel nicht ins Angesicht widersprechen, der „gleich nachher den Prediger nicht Sünde verge„ben, sondern nur **ermahnen** und bitten lässet: „**Lasset euch versöhnen mit Gott!** Er wuste zu „gut, daß wir nichts an Gottes statt wegzuschenken „haben, und daher übersetzt er so. Dies wollen „wir dann, die wir dieses Amt führen, wohl be„herzigen, und alle gute Christen mit uns mögen „es thun, nichts mehr von uns erwarten, als hier „geschrieben steht, damit sie nicht von dem Wege „ihre Begnadigung bey Gott allein zu suchen, auf „den Abweg einer falschen Beruhigung in einer ein„gebildeten göttlichen Bevollmächtigung des Predi„gers zur Vergebung der Sünden gerathen" — Dergleichen praktische Anmerkungen für den Prediger trift man noch mehr in dem Buche an, z. B. bey dem Worte **Braut** S. 57. **Buße** S. 69. **Strafen** S. 345. Unter den Erklärungen schwerer Schriftstellen sind manche neu, merkwürdig, leicht und preisen sich durch ihre Faßlichkeit und helles Licht an. Die Stelle 2 Cor. 3, 6-11. welche man S. 6. f. erklärt lieset, sey ein Beweiß — Richtig ist es, was der Herr Probst vom Wort **Welt** S. 379. bemerket, daß es von Johanne in einem ihm und dem Erlöser eigenen Sprachgebrauche genommen werde, so daß nur die Juden dadurch verstanden würden, Joh. 14, 19. 27. Cap. 15, 18. ꝛc. Sollte aber nicht auch Paulus durch **Welt** ebenfalls die Jüdische Kirche verstehen, wenn er von Satzungen der **Welt** Gal. 4, 3. Col. 2, 8. redet? Nicht so ganz richtig und überzeugend kommt dem Recensenten die Erklärung von den **Besessenen** S. 40. f. vor, daß nem-

1.

Wohlgeborner,
Insonders hochgeehrtester Herr Professor,

Es zeigt sich mir eine angenehme Gelegenheit Ew. Wohlgeboren bey uns zu begrüßen und Ihre persönliche Bekanntschaft zu machen, indem ich von Sereniſſimo den Auftrag habe, Dieſelben hieher einzuladen, um in den nächſten Tagen den hieſigen Vorrath eines chemiſchen Apparats anzuſehen, und zugleich auch, was etwa von dem Göttlingiſchen zu acquiriren ſeyn möchte, zu überlegen; wie ſich denn bey dieſer Gelegenheit noch manches andere wird beſprechen laſſen.

Wollten Sie nach Ihrer Ankunft nur ſogleich bey mir anfragen, ſo würde ich zu dem Übrigen Gelegenheit verſchaffen, und mündlich verſichern, wie vielen Antheil ich an dem Guten und Nützlichen nehme, das wir Ihrer Einwirkung verdanken werden.

Der ich mich mit beſondrer Hochachtung unterzeichne

Ew. Wohlgeboren

ergebenſter Diener

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 6. November 1810.

2.

Ew. Wohlgeboren

erhalten, nach unſrer geſtrigen Verabredung, die nöthigen Papiere. Haben Sie die Gefälligkeit darnach das andere zu beſorgen. Ordnen Sie den Apparat, wie er nach und nach ankommt, und revidiren ihn nach dem Verzeichniß, welches ich nächſtens überſende. Sollte etwas fehlen, ſo bemerken Sie es, und was drüber iſt, verzeichnen Sie. Was ſonſt von hier aus, beſonders von Herzoglicher Bibliothek, nützlich ſeyn möchte zu Ihren Zwecken, ziehen Sie mir aus, und ich will das weitere gern beſorgen. Mich beſtens empfehlend

Goethe.

Weimar
den 10 November
1810.

3.

Ew. Wohlgeboren

erſehen aus der Beylage, was von Seiten Herzoglicher Commiſſion an Frau Profeſſor Göttling gelangt iſt. Das ganze Geſchäft erledigt ſich dadurch, und Sie können ſowohl den Apparat als die Bibliothek, von welchen beyden ein Verzeichniß beygelegt iſt, in Ihren Gewahrſam nehmen und ſich deren nach Belieben bedienen. Alles zuſammen wird gewiß ein hübſches Ganze machen, wenn wir nur erſt ein Local, das bequem genug iſt, vor uns haben, und die ſämmtlichen Geräthſchaften reſtaurirt und in Ordnung ſind.

Wollen Sie bey der Übernahme meinen Sohn, den Assessor, zuziehen, so wird es mir sehr angenehm seyn, damit er sich mit diesen Dingen mehr bekannt mache und sich eben so an Ew. Wohlgeboren als an die Wissenschaft, welche Sie lehren, noch mehr attachire.

Ich wünsche recht wohl zu leben und hoffe vor Neujahr noch einmal Sie in Jena zu sehen.

Ew. Wohlgeboren

ergebenster Diener

Goethe.

Weimar
den 5 December
1810.

[Beilage.]

(Copia)

Auf Ihr gefälliges Schreiben, wertheste Frau Professorin, habe das Vergnügen, anzuzeigen, daß das in Frage stehende Geschäft, nach Ihren Vorschlägen, abgeschlossen werden kann.

Sie erhalten also:

für den Apparat im Ganzen . . .	160 Rthl.
für die Büchersammlung zu 1200 B. den Band zu 6 ggr. .	300 „
	460 Rthl.

Diese können sogleich ausgezahlt werden, wenn vorbenannte Gegenstände an Herrn Professor Döbereiner übergeben und in seinen Gewahrsam gekommen sind. Nur muß man dabey die Bedingung machen, daß Alles an Ort und

Stelle bleiben könne, bis gedachter Herr Professor seine Wohnung verändert, und der Apparat sowohl als die Bücher nach dem neuen, im Herzoglichen Schlosse einzurichtenden Locale gebracht werden können; welches vielleicht Ostern, vielleicht Johannis geschehen kann.

Sollten Sie sonst noch etwas zu erinnern haben, so könnte solches Herrn Professor Döbereiner oder mir unmittelbar mitgetheilt werden. Es ist mir sehr angenehm, bey dieser Gelegenheit den Antheil bezeigen zu können, den ich nicht aufhöre an Ihnen und den Ihrigen zu nehmen.

Weimar
den 5 December
1810.

Goethe.

4.

Ew. Wohlgebohren

werden aus gegenwärtigem mit Vergnügen ersehen, daß ich unser bisher ruhendes Geschäft wieder in Bewegung zu setzen im Fall bin.

Für das schon mehrmal besprochene Gefäß von reinem Silber wurde der Betrag von 20 Laubthalern verlangt, welcher ungefähr 30 Rthlr. sächsisch ausmacht. Der Rent-Commissarius Kühn hat die Ordre, Ew. Wohlgebohren so viel auszuzahlen, und ich wünsche daß Dieselben baldmöglichst zur Arbeit schreiten und die chemische Reinigung des Metalls vornehmen mögen. Ist dieses geschehen, so erbitte mir einige Nachricht, um das weitere anordnen zu können.

Nicht weniger wünsche ich zu wissen, ob Ew. Wohlgebohren in dem Zeitraume daß ich nicht das Vergnügen gehabt Sie zu sehen, Zeit und Gelegenheit gefunden, etwas für die chemische Präparaten-Sammlung zu thun.

Das übrige habe nicht aus der Acht gelassen.

Ew. Wohlgebohren

ergebenster Diener

Goethe.

W. den 17 Febr. 1812.

5.

Außerdem, warum ich Ew. Wohlgebohren in meinem Briefe, den Sie durch Herrn v. Kühn erhalten werden, schon ersuche, wünschte ich noch über Nachstehendes einige Auskunft.

Nachdem der Hofmechanikus Körner seine bisherigen Arbeiten geendigt: so will er sich ernstlich an die Verfertigung der Luftpumpe halten, so daß sie wohl noch vor Johannis vollendet seyn könnte. Den dazu gehörigen physikalischen Apparat verspricht er zu liefern, wünscht aber zugleich zu erfahren, ob Ew. Wohlgeboren zu chemischen Versuchen noch irgend etwas Besonderes und Außerordentliches von Apparat verlangen, worauf vielleicht bey der ersten Anlage zu denken seyn möchte. Wollten Sie die Gefälligkeit haben, hierüber einen kleinen Aufsatz zu schreiben und mir solchen mitzutheilen, damit ich das nöthige besorgen könne. Körner macht vor allen Dingen eine Zeichnung des Instruments in der

wirklichen Größe. Dazu wird er eine Punctation einreichen, auf welche der förmliche Contract mit ihm abgeschlossen wird. Ehe dieses geschieht, werde ich mit Ew. Wohlgebohren conferiren, damit alles nach Wunsch ausfalle.

Der ich recht wohl zu leben wünsche und mich zu geneigtem Andenken empfehle

Weimar
den 19 Februar
1812.

Goethe.

6.

Ew. Wohlgebohren

zeige hiermit an, daß Serenissimus Montag Mittag in Jena eintreffen werden. Wollten Sie alles parat halten was sich auf Phosphorescenz bezieht.

Die dunkle Kammer im Schloßgiebel will ich gleich bey meiner Ankunft, welche Montag Morgens seyn wird, dazu einrichten lassen.

In Hoffnung baldigen vergnügten Wiedersehens

den 7 März 1812. G.

7.

Zu gedenken.

Herrn Professor Döbereiner hinterlaße ich bey meiner Abreise noch Einiges mit dem Ersuchen das Nöthige baldigst

zu besorgen, damit unsere glücklich angefangenen Geschäfte einen desto rascheren Gang nehmen.

1. Lege ich das Verzeichniß desjenigen bey, was von chemischen Glasgeräthschaften Herr Oberbergrath von Einsiedel uns zu überlassen geneigt ist. Das eine Exemplar des Verzeichnisses ist dem Herrn Oberbergrath zuzustellen, das andere behält der Herr Professor, welcher die angebotenen Gegenstände ansehen, beurtheilen, und sodann in Empfang nehmen wird. Sie können einstweilen in den hintern Kammern des physisch chemischen Musäums aufbewahrt werden. Die Bestellung nach Paris wird sogleich besorgt.

2. Hat der Kupferschmied Pflug einigen Zweyfel über die Vergoldung des Papinianischen Topfs geäußert. Ich wünsche daß der Herr Professor die Sache mit ihm besprechen.

3. Sobald ich das Verzeichniß erhalte, was an Mineralien für die chemische Präparatensammlung wünschenswerth wäre, werde ich für deren Beyschaffung sorgen.

4. Pflug hat den Auftrag in allem, was die Schale von reinem Silber betrifft, des Herrn Professors Anordnungen nachzukommen.

5. Das Gestelle zur galvanischen Säule wird nach der Abrede erweitert, und überhaupt alles besorgt, was die Wirksamkeit derselben bey vorzunehmenden Versuchen recht eminent machen kann.

Mich geneigtem Andenken empfehlend

Jena
den 12ten März
1812.

Goethe.

8.

Antiquariſche Anfrage an den Chemiker.

Es ſteht geſchrieben, ein Weib habe ihrem Manne Gift gegeben; davon habe er ſich ſchlecht befunden, ſey ihr aber nicht geſchwind genug geſtorben. Darauf habe ſie ihm Queckſilber beygebracht und er ſey auf einmal friſch und geſund geworden.

Was mag das für ein Gift geweſen ſeyn?

Jena
den 19ten November
1812.

Goethe.

9.

Die an Ew. Wohlgeboren ergangene Anfrage gründet ſich auf ein Epigramm des Auſonius, der dadurch das Andenken eines zu ſeiner Zeit merkwürdigen Criminalfalles geiſtreich aufbewahren wollte. Ich lege das Original und eine Überſetzung bey.

Bey näherer Betrachtung des Gedichtes kann der Zweifel entſtehen, ob die Frau das Gift voraus und das Queckſilber nachgeſendet, weil der Mann nicht ſterben wollen, oder ob ſie das Gift mit dem Queckſilber erſt vermiſcht und dann dem Manne eingegeben. Für den Chemiker bleibt die Frage gleich, für den Arzt verändert ſich die Bedeutung einigermaßen.

Wollen Sie die Sache für das chemiſche, philologiſche und juriſtiſche Publicum durch Publication unſerer kleinen Correſpondenz bringen, ſo ſoll es mir angenehm ſeyn. Ich ſende zu dieſem Zweck auch Ihr Blatt wieder zurück.

Jena
den 22ſten Nov.
1812.

G.

10.

Da ich morgen abreiſe, wollte ich noch Ew. Wohlgeboren an verſchiedene Zuſagen erinnern.

1) Möchten Sie einen kurzen Aufſatz über Ihre chemiſche Thätigkeit, beſonders bezüglich aufs Laboratorium, mir zu den Acten geben, damit ich auch das Einzelne rühmen könne. Das Allgemeine iſt in meinem Jahresbericht ſchon ehrenvoll dargeſtellt.

2) Ich ſende Ihnen zugleich ein Stück Hornſtein mit der wiederholten Anfrage, ob es wohl möglich ſeyn möchte, durch irgend einen Zutritt kalten Waßers zu demſelben Wärme zu erregen.

3) Wollten Sie doch auch des Cali's im Feldſpath gelegentlich gedenken.

4) Den Niello, die Verbindung des Schwefels mit dem Silber, bitte ich doch auch zu bereiten, wenn Sie bey Ihren Vorleſungen in die Nachbarſchaft dieſes Gegenſtandes gelangen. Ich wünſchte ihn in der Präparatenſammlung zu ſehn und auch zu techniſchem Gebrauch eine mäßige Portion anzuwenden.

nemlich die vom Teufel Beſeſſene blos kranke, raſende, und nur von den Juden geglaubte Beſeſſene ſollten geweſen ſeyn.

Laſſet uns hören, was der Herr Verfaſſer von der Perſon und dem Mitleramt Jeſu hin und wieder ſagt. S. 387. heißt es, das Wort Joh. 1, 1. werde die ewige Kraft Gottes genannt, wodurch er alle ſichtbare Dinge erſchaffen habe. Wie? Das Wort ſoll hier keine Perſon, nicht vom Vater unterſchieden, ſondern eine Eigenſchaft, die Allmacht Gottes ſeyn? Aber was heißt dann nun: die ewige Kraft, die Allmacht Gottes war Gott ſelbſt? war im Anfang bey Gott? war in des Vaters Schooß? war der eingebohrne Sohn Gottes? die Stelle 1 Tim. 3, 16. wird S. 282. vergl. S. 313. alſo erkläret: Gott hat ſich geoffenbaret durch Chriſtum, iſt durch das Evangelium als der Warhaftige erkannt worden, erſchienen den Engelen, d. i. den Apoſteln, (wer mich ſiehet, der ſiehet den Vater) geprediget den Heiden, geglaubet in der Welt, weit und breit verherrlichet worden. Dieſer Erklärung ſiehet man das Gezwungene an. Wie können dieſe Prädicate ohne Zwang von dem Vater geſagt werden? Hr. Teller widerſpricht ſich ſelbſt auch, wenn er das: erſchienen den Engeln, von Chriſto aus Joh. 14, 9. erkläret. Warum denn dieſes nicht viel lieber überſetzt: geſehen worden von den Engeln? Muß das ἐπιστεύθη ἐν κόσμῳ nicht ebenfalls von Chriſto als dem großen Geſandten Gottes geſagt werden? Und wie gezwungen, wenn das letzte Prädicat: ἀνελήφθη ἐν δόξῃ weit und breit verherrlichet worden ſeyn, heißen ſoll! Nicht beſtimmt genug möchte auch das ſeyn, was S. 342. geſagt wird, daß der Sohn Gottes wegen der Theilnehmung an der göttli-

5) Ob in den Corallen Gyps enthalten? wünschte in Gefolge unserer neulichen Untersuchungen auch zu erfahren, und bitte nach allen diesen ernsthaften Untersuchungen auch

6) das Zahnpulver nicht zu vergeßen.

Mich bestens empfehlend. Vielleicht machen Sie mir das Vergnügen, mich nach drey Uhr zu besuchen.

Goethe.

Jena
den 22sten Nov. 1812.

11.

Ew. Wohlgeboren

haben mir durch die übersendete gründliche und geistreiche Darstellung Ihrer dießjährigen Thätigkeit ein großes Vergnügen gemacht, indem ich dadurch sowohl in den Stand gesetzt bin, das was Sie geleistet haben, entschiedener zu schätzen, als auch angereizt werde, an Ihrer herrlichen Wissenschaft innigeren Antheil zu nehmen.

Möge die Heiterkeit, mit der Sie selbst wirken und an dem Wirken anderer Theil nehmen, Sie immerfort begleiten. Der Frohsinn ist so wie im Leben, also auch in Kunst und Wissenschaft der beste Schutz- und Hülfspatron.

Ihre gehaltreichen Blätter habe ich Durchl. dem Herzog überreicht und wünsche, daß sie zu angenehmen und lehrreichen Abend-Unterhaltungen Gelegenheit geben mögen.

Das Beste wünschend

Goethe.

Weimar
den 10ten December 1812.

12.

Ew. Wohlgeboren

ſind in Ihren beyden letzten Briefen meinen Wünſchen zuvor gekommen. Die Erklärungsweiſe, wodurch Sie uns über den Urſprung der Berkaiſchen Schwefelwaſſer verſtändigen, kommt mit den Überzeugungen überein, die ich von ſolchen Dingen, freylich nur im Allgemeinen, hegen kann. Die groſſen Fortſchritte der Chemie rechne ich unter die glücklichen Ereigniße, die mir begegnen können.

In dieſen Tagen habe ich wieder manche Stunde Ihrem vortrefflichen Handbuche gewidmet, um mich mit der Sprache, den Ausdrücken, der Terminologie, der Symbolik immer mehr bekannt zu machen. Nicht allein muß man ſie wiſſen, um den Chemiker zu verſtehn, ſondern ſich auch angewöhnen, damit ſelbſt zu gebahren. Verläßt man nie den herrlichen electrochemiſchen geiſtigen Leitfaden, ſo kann uns das Übrige auch nicht entgehn.

Aus Italien hat uns ein Herr Morecchini Hoffnung gemacht, Farben und Magnetismus in Rapport zu ſetzen. Herr Dr. Seebeck hat zwar kein Zutrauen dazu, allein mir iſt an der Sache ſo unendlich viel gelegen, daß ich ihr die Zeit ber immer nachgehe. Ich habe mir einen Entwurf zu einer Reihe von Verſuchen gemacht, deren Reſultate ich nächſtens zu melden hoffe. Heute ſage ich nicht mehr, als daß ich Sie erſuche, der Selbſtverbrennung lebender menſchlicher Körper Ihre Aufmerkſamkeit zu ſchenken, welche Dr. Kopp zu Hanau wieder zur Sprache gebracht hat. (S. Jenaiſche Ergänzungsblätter für 1813 Spalte 11.) Hier wie beym Verfaulen, Verweſen, Verſetten, iſt die Operation ganz chemiſch

und um ſo merkwürdiger, als die Elemente den Reſt einer geſchwächten Vitalität überwältigen. Da die körperliche Beſchaffenheit ſolcher Perſonen nunmehr ziemlich ins Klare geſetzt iſt, ſo wäre die Frage, ob man nicht Leichnamen ähnlicher Art auf irgend einem chemiſchen Wege die Fähigkeit mittheilen könnte, von einem geringen Feueranlaß entzündet zu werden und an und in ſich ſelbſt zu verbrennen. Alles deutet bey dieſer Operation auf eine ſchnelle Entwickelung des Schwefelwaßerſtoffgaſes, mit dem wir uns bisher ſo eifrig beſchäftiget haben.

Das Gablerſche Haus, deſſen Sie erwähnen, iſt nicht gnädigſter Herrſchaft geblieben, ſondern Cammerrath Nöthlich hat es für 505 Thlr. erſtanden; doch habe ich Ihre Wünſche Sereniſſimo bey dieſer Gelegenheit vorgetragen, ſo daß wenigſtens eine Einleitung für künftige Fälle geſchehn iſt. Glauben Sie, daß ich gern alles beytrage, um ſowohl Ihre Arbeiten als Ihre Zufriedenheit zu befördern.

Doctor Seebeck grüßt vielmals und fährt fort, thätig und theilnehmend zu ſeyn.

Weimar
den 26ſten Decbr.
1812.

Goethe.

13.

Die myſteriöſe Andeutung, welche Ew. Wohlgeboren aus einem Briefe des Herrn Profeſſor Schweigger an mich gelangen laſſen, macht mich ſehr begierig auf die Sache ſelbſt. Die Region, in welcher unſer Freund gegenwärtig verſirt,

iſt mir wohl im Allgemeinen bekannt, aber das Beſondre wüßte ich nicht zu errathen. Wenn ein ſolider, vorſichtiger Mann wie Dr. Seebeck ſich eines Gewahrwerdens in dieſem Grade freut, ſo muß es gewiß etwas Bedeutendes ſeyn, dem ich mit Verlangen entgegenſehe. Bald hoff ich wieder nach Jena zu kommen und auch an Ihren ſchönen Entdeckungen und Fortſchritten Theil zu nehmen.

Mit den aufrichtigſten Wünſchen für Ihr Wohl und Ihre Zufriedenheit

Goethe.

Weimar
den 10ten März
1813.

11.

Ew. Wohlgeboren

habe dieſe Zeit her immer zu beſuchen geh(offt und daher) manches mitzutheilen verſchoben, un(ter andern daß) mich Ihr bisheriger Präparant Freyberg (gemahnt, er ſey vor) einem Jahr angeſtellt, und ihm ein jährl(iches) Honorar von 25 Rtbl. zugeſichert worden, w(elches jedoch) ihm bis jetzt noch nicht ausgezahlt ſey.

Die Nothwendigkeit einer ſolchen Anſtellu(ng wird) wohl anerkannt, nur iſt die Ausfertigung halb über dem Drang der Zeiten vergeſſen worden. Die Perſönlichkeit des jungen Mannes hat mir ganz wohl gefallen, und ich zweifle nicht, daß er ſeine Schuldigkeit wird gethan haben, doch wünſchte ich auch darüber ein Zeugniß von Ihnen, nicht weniger zu

vernehmen, wen Sie allenfalls für das nächste Jahr vorſchlügen, weil dieſer junge Mann, wie er mir ſagt, das Famulat bey Hofrath Stark antreten wird. Wollten Ew. Wohlgeboren mir den Bericht (des) vorigen Jahres bey dieſer Gelegenheit (einrei)chen, ſo würde Herzogliche Commiſſion (von ne)uem ſich Ihrer Thätigkeit erfreuen (können) und ich würde mich vorbereiten, (um bey m)einem nächſten Beſuch in Jena mich (vol)ler und gründlicher von allem per(ſönl)ich überzeugen zu können.

Ich lege ein Blättchen bey, welches mir der Medicinalrath Kieſer von Brüſſel zugeſendet hat. Iſt Ihnen etwas von dieſen Verſuchen bekannt geworden? Mit den beſten Wünſchen mich unterzeichnend

ergebenſt

Weimar
den 28ſten März
1814.

Goethe.

15.

Ew. Wohlgeboren

erhalten hierbei eine Sendung, die mir von Herrn Bergrath Kieſer zugekommen, ſeinen Brief, einen Aufſatz, die Kräfte des Waſſers und die Bäder von St. Amand betreffend, ſo wie eine nähere Notiz über die Schlammbäder. Zugleich erfolgt ein Korb mit Schlamm von dorther, auch Waſſer zu chemiſchen Unterſuchungen.

Beiliegende Verordnung an den Rentamtmann Kühn verfügt die Auszahlung der 25 Thlr. an Freyberg. Dieser junge Mann war neulich hier und referirte, daß er die Präparantenstelle in Ihrem Laboratorium künftig mit einem andern theilen werde. Haben Sie die Gefälligkeit mich hierüber aufzuklären. Herzoglicher Commission kann es ganz angenehm seyn, wenn Sie Ihren Zweck dadurch erreichen. Beide junge Leute können sich sodann in das Honorar theilen, welches auf Ew. Wohlgeboren Autorisation vierteljährig ausgezahlt werden soll.

Mich zu geneigtem Andenken bestens empfehlend

ergebenst

Goethe.

Weimar
den 11 May
1814.

16.

Ew. Wohlgebohren

haben mir durch den ausführlichen und höchst interessanten Bericht sehr viel Vergnügen gemacht. Es war in dem vergangenen Jahre schon ein großes Verdienst, wenn man das vorhandene zu erhalten und sich zu einiger Thätigkeit bestimmen konnte. Ich hoffe es soll besser werden und die den Künsten und Wissenschaften so nöthige Ruhe bald wieder zu uns kehren. Unsere gnädigsten Herrschaften werden die bisherige Aufmerksamkeit auf unsere Jenaischen Anstalten gewiß fortsetzen und was ich zu Ew. Wohlgebohren Zufriedenheit bewirken kann, werde ich als eine angenehme Pflicht ansehen.

Mögen Sie ſich unter der Hand erkundigen, was man für einen Preiß auf die benannten Häuſer ſetzt, ſo käme man dadurch dem Zweck etwas näher.

Mein ſieben wöchentlicher Aufenthalt in Berka hat unſere früheren Überzeugungen gleichfalls bei mir beſtätigt, und ich habe leider nur allzuoft bedauern müſſen, daß die Grundſätze, nach denen das Bad angelegt worden, keineswegs mit der Natur übereinſtimmen, ſo daß man ſich eine weitere Ausbreitung und Benutzung einer ſo merkwürdigen Naturanlage durchaus erſchwert, wo nicht gar unmöglich gemacht hat.

Da man ſehr vielen Gyps in der Nähe hat, ſollte es nicht, wie ich ſchon einmal vorſchlug, räthlich ſeyn, denſelbigen gemahlen auf die Oberfläche der Wieſen unter dem Vorwande als wenn man die Erzeugung des Klees befördern wollte, auszuſtreuen; Gypswaſſer würde alsdann erzeugt, das ſich, nach Ihren ſchönen Erfahrungen, vielleicht zerſetzte und den Schwefelgehalt des Schichtwaſſers vermehrte.

Daß ein electriſch-chemiſcher Proceß fortwährend vorgehe, um dieſe Schwefelwaſſer unter der Oberfläche zu erzeugen, iſt auch daraus erſichtlich, daß die athmoſphäriſchen Veränderungen großen Einfluß auf den Gehalt haben; bey androhendem Gewitter, und alſo bey dem Fallen des Queckſilbers iſt der Gehalt viel ſtärker; an einem ſolchen Morgen konnten es die Leute für Schwefelgeruch in der Küche kaum aushalten, auch mir war es im Bade ſehr auffallend.

Mich zu geneigtem Andenken empfehlend

ergebenſt

Weimar
den 2 Juli
1814.

Goethe.

17.

Ew. Wohlgeboren

haben mir durch die Nachricht von Ihrer bisherigen Thätigkeit sehr viel Vergnügen gemacht; ich wünschte nur ein Augenzeuge dabey seyn zu können und mich von so viel neuen und schönen Entdeckungen zu belehren. Des Herrn Geheimrath von Voigt Excellenz theilen meine Gesinnungen und tragen mit mir kein Bedenken Ew. Wohlgeboren funfzig Thaler zu jenen löblichen Zwecken auszahlen zu lassen. Der Rentamtmann Kühn hat deswegen Verordnung erhalten, welcher das Geld gegen Quittung Ew. Wohlgeboren einhändigen wird. Haben Sie die gefällige Sorgfalt, aufzuzeichnen, zu welchen Versuchen besonders diese Summe verwendet wird, damit Herzogliche Commission höchsten Orts deshalb Rechenschaft ablegen könne.

Möchten Sie mir von Zeit zu Zeit von Ihrem Befinden und fortgesetzter Thätigkeit (Nachricht) geben.

Aufrichtig theilnehmend

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 22 April
1815.

18.

Weimar den 29 April 1815.

Als ich die Stelle las, welche auf dem folgenden Blatte ausgeschrieben iſt *), muſſte ich mich der intereſſanten Bemerkung erinnern, welche mir Ew. Wohlgeboren vor einiger Zeit mittheilten, daß es eigentlich die Beymiſchung des Braunſteins ſey, welche dem Eiſen die Eigenſchaft verleihe Stahl zu werden. Daher alſo mag es kommen, daß die Siegeniſchen und die Dillenburgiſchen Eiſenſteine bequem vortrefflichen Stahl liefern, weil ſie innig mit Braunſtein gemiſcht ſind, der ſich alſo ſchon beym Ausſchmelzen mit dem Eiſen verbindet. Dieſelbe Bewandniß mag es mit dem Indiſchen haben, wahrſcheinlich in einem höheren Grade.

Ich freue mich auf die Ausführung derjenigen Gedanken, welche Sie mir im Allgemeinen mittheilen. Von der purpurfarbnen Tinctur, welche durch Verdünnung blau wird, möchte ich wohl ein Pröbchen ſehen.

Das beſte wünſchend

ergebenſt

Goethe.

19.

Ew. Wohlgeboren

ſage recht vielen Dank für die überſendeten Präparate. Ich ſah mich dadurch in den Stand geſetzt, die ſchönen Phäno-

*) Siehe hinten die Anmerkung.

mene zu bewundern, und ich hoffe um so mehr bey meiner Wiederkunft von Wiesbaden Gelegenheit zu finden, in Ihrem Laboratorium die Fülle solcher Erscheinungen in ihrem Zusammenhange zu schauen. Ein paar Stückchen Brauneisenstein aus der Grafschaft Altenkirchen folgen hiebey. Der sogenannte fasrige ist wirklich ein sehr interessantes Mineral; ich bin auf dessen Braunsteingehalt neugierig.

Mehr sag ich nicht, als daß ich wünsche bey meiner Rückkehr Sie gesund und froh in Ihren Geschäften zu finden.

Ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 17 May
1815.

20.

Ew. Wohlgeboren

haben mir unterm. 1 May gemeldet, daß Sie die Absicht hätten, Versuche über die Stahlbildung anzustellen, indem Sie Manganoxyd und gepulfertes Glas auf Eisen wirken zu lassen gedächten. Hievon habe ich, im Allgemeinen, mit einem Freunde gesprochen, welcher mit den Stahlfabriken im Bergischen und der Grafschaft Mark in Verbindung steht. Er zweifelt nicht daß man dort wünschen werde, von dem zu beobachtenden Verfahren unterrichtet zu werden und daß man solche Mittheilung zu honoriren geneigt sey. Vorläufig ersuche daher Ew. Wohlgeboren Ihre Versuche geheim zu

lichen Natur also genannt werde; denn Petrus sagt dieses auch von den Christen 2 Pet. 1, 4. Doch gleich hernach S. 343. sagt der Verfasser, die Benennung Christus, Meßias, sey mit der Benennung Sohn Gottes der Gültigkeit nach nicht einerley, welches richtig ist, und aus Apostgesch. 9, 20. kann bewiesen werden — Wir müssen auch sehen, wie sich Hr. Teller über den Glauben an Jesum erklärt. Dieses heißt bey ihm S. 217. seine Lehre annehmen, und dieses zeigen auch die eigenen Aussagen Jesu in den angeführten Stellen Joh. 12, 48. Matth. 11, 29. 30. so wie die Lehren der Apostel in den übrigen angeführten Stellen. Es hätten doch aber hier wohl noch andere und solche Stellen sollen angeführt werden, welche den Glauben an Jesum nicht blos als Annehmung seiner Lehre, sondern auch als Annehmung seines Versöhnopfers vorstellen. In der Vorrede sagt der Verfasser S. XXV. daß ihm zum Verständnis der Redart: an Jesum glauben, seine eigene Aussagen: sein Wort halten, sein Freund seyn, und thun, was er gebiete, über alles giengen. Allein heißt das Jesum ganz annehmen? Ist die Lehre vom Leiden und Tode Jesu nicht ein ordentliches Stück seiner Lehre, worauf der Glaube eigentlich gerichtet werden muß? Man erwege folgende Stellen: Joh. 3, 14. 15. Joh. 6, 53. Marc. 10, 45. Luc. 22, 19. 20. Rom. 3, 25. Und was sagt dann Hr Teller vom Tode Jesu? Man lese S. 285. 52. f. wo er sagt, es werde der Tod Jesu den Juden fürnemlich als ein Opfer zu ihrer vollständigen Beruhigung vorgestellt, und nur für jüdische Christen werde im besten Verstande gesagt, das Blut Jesu mache rein von allen Sünden Die Ausdrücke Blut und Tod Christi sollten nur Juden und Heiden bey ihrem Bekänntnis des Christenthums von ihren eigenen blutigen Opfergebräuchen abhalten —

Die-

halten, fortzuſetzen und ſo weit als möglich zu treiben, auch mir baldigſt, wie weit Sie gekommen, vertraulich anzuzeigen. Indeſſen erfahre ich wie man am Niderrhein hierüber denkt und kann, in der Mitte noch einige Zeit verharrend, ein beyden Theilen nützliches Verhältniß einleiten.

Überhaupt bin ich hier, im Kreiſe unglaublicher Merkantilität und techniſchen Beſtrebens, aufmerkſam geworden, wie hoch man zu ſchätzen weis, was auf chemiſche und mechaniſche Weiſe fördert. Ich werde Sie erſuchen, künftig jeden neuen Fund zu ſecretiren, mir ihn anzudeuten, damit man den Verſuch mache, ihn zu fremdem und eigenem Nutzen anzuwenden. Sie ſehen daß auch mich der Kaufmannsgeiſt anweht. Es ſollte mich ſehr freuen zwiſchen Ihnen und den hieſigen thätigen Freunden eine Verbindung zu knüpfen. Baldiger Antwort entgegen ſehend mit den beſten Wünſchen

ergebenſt

Wiesbaden
den 11 Juli
1815.

Goethe.

21.

Ew. Wohlgeboren

erhalten hiebey einige von Sereniſſimo aufgeſetzte Fragen in Original und Abſchrift zu gefälliger baldigen Beantwortung.

2) kommt das Schweiggerſche Journal zurück;

3) die Namen der auf dem Titelblatte gedachten Chemiker mit einigen literariſchen Notizen, mit dem

Erſuchen, ſolche zu vermehren und zu vervollſtändigen, ſodann

4) wird die gute Nachricht ſchon zu Ihnen gekommen ſeyn, daß Sereniſſimus den Kauf des Hellfeldiſchen Hauſes genehmigt haben. Die Abſicht iſt, Ew. Wohlgeboren und dem Mechanikus Körner darin Quartier zu geben und in denen anſtoßenden ſchönen freien Gartenräumen, was ſich auf Chemie und chemiſche Vorbereitung zu mechaniſchen Arbeiten bezieht, durch zweckliche Baulichkeiten zu begünſtigen. Haben Sie die Gefälligkeit das alles aufs genauſte zu überlegen. Wenn ich nicht ſelbſt komme, ſo wird mein Sohn zu Ende der Woche erſcheinen. Es ſoll mich ſehr freuen wenn wir eine Anſtalt gründen können, welche die Zwecke unſeres gnädigſten Fürſten erfüllen, der Wiſſenſchaft nützen und Ew. Wohlgeboren Wünſchen gemäß ſeyn kann.

Weimar Goethe.
den 10 März
1816.

[Dabei auf einem Zettel von Carl Auguſts Hand die erwähnten Aufträge und Anfragen.]

Laſſe D. Döbereiner folgende Verſuche machen:

Mit den Dämpfen eines beliebigen Volumens kochenden Waſſers kaltes Waſſer, nehmlich von gewöhnlicher Temperatur, kochen zu machen und dann folgende daraus entſtehende Fragen zu beantworten:

a. Kann man durch Dämpfe kochenden Waßers kaltes Waßer von gewöhnl(icher) Stubentemperatur (8—10°) kochen machen?

b. Kann dieſes geſchehen gleichviel ob die Dämpfe auf die Oberfläche oder Unterfläche des kalten Waßers geleitet werden?

c. Wie viel Zeit braucht ein Volumen Waßer von 8° + um durch Dämpfe kochend gemacht zu werden?

d. Wie könnte ſich die Quantität kochenden Waßers zu einer Quantität kalten Waßers von 8° + verhalten, um letztere in der kürzeſten Zeit durch Dämpfe kochend zu machen?

G. A.

[Dieſelben Fragen noch einmal in Abſchrift und dazu auf der andern Seite:]

Gegenüberſtehende Fragen haben Sereniſſimus aufgeſetzt, wie ich denn das Originalblättchen hier beyfüge. Herr Bergrath Döbereiner wird erſucht, baldigſt darüber Aufſchluß zu geben.

Weimar
den 10 März
1816.

G.

22.

Weimar den 18 März
1816.

Außer denen neulich von Ew. Wohlgeboren beantworteten Fragen haben Ihro Königliche Hoheit noch folgende aufgegeben:

1) Ob die Proportion wie 1 : 5, 2 : 10 fortwährend steige, oder ob bey Vermehrung der ersten Zahlen die zweiten über Proportion steigen, was bisweilen der Fall seyn könnte, indem die Erhitzung schneller von statten ginge.

2) Ob durch Zuführung eines Maaßes kochenden (in Dämpfe aufgelöften) Waßers durch mehrere Röhren 5 Maaß temperirten Waßers schneller zum Kochen gebracht würden als durch Eine Röhre.

Wegen Wohnung und Garten nächstens das Nähere.

ergebenst

Goethe.

23.

Ew. Wohlgeboren

ersehen aus Beykommendem, wie Ihro Königliche Hoheit aus eigner Bewegung sich geneigt erklärt, einen Verein zu begünstigen derjenigen Männer, welche denen von Höchstdenselben unmittelbar ausfließenden wißenschaftlichen Anstalten in Jena vorgesetzt wird.

Eine vierteljährige Zusammenkunft soll denselben begründen, eine wechselseitige Thätigkeit erhalten, Nachrichten für die Zukunft bewahren, der Oberaufsicht Gelegenheit geben, von den Einzelheiten genaue Kenntniß zu nehmen und alles möglichst zu fördern; wobey denn als gewiß anzunehmen ist, daß Ihro Königliche Hoheit wie bisher in alles persönlich einzuwirken geneigt seyn werden.

Ew. Wohlgeboren würden mich besonders verbinden, wenn Sie mir baldmöglichst Ihre Ansichten hierüber mittheilen möchten, damit die Veranstalten getroffen und baldigster Bericht an die höchste Behörde gestattet werden könne.

Mit besonderer Hochachtung

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 27 März
1816.

24.

Ew. Wohlgeboren

ersuche, da man in der Unterredung manches vergißt, auf folgende Puncte gefällig aufmerksam zu seyn:

1) Wie es mit dem Eisengehalte des übergebenen Sandsteins beschaffen seyn möchte?

2) In dem Gilbertschen Journal vom vorigen Jahre stand der Aufsatz eines Engländers, welcher die Wolkengestalten in ein System brachte. Ich wünschte das Stück zur Wiederansicht.

3) Ich habe die Bemerkung bey einem guten und unverfälschten Rheinwein gemacht, daß die erst angebrochene Flasche mit einer ziemlich hellen Farbe ausschenkt, steht sie aber angebrochen nur eine Nacht, so wird sie merklich dunkler, ohne daß sonst an ihrem Geschmack und Werth eine Veränderung zu bemerken wäre.

Jena Goethe.
den 25 May 1816.

25.

Ew. Wohlgeboren

haben die Gefälligkeit, da ich die Versuche mit ausgezogenen Pflanzensäften fortzusetzen gedenke, mir dazu die erforderlichen Reagentien mit einer kurzen Direction zu dem Gebrauch zu übersenden. Die Resultate theile mit und wünsche daß die Hausreparatur schnell und der Einzug glücklich von Statten gehe. Der ich recht wohl zu leben wünsche

Weimar Goethe.
den 1 Juny 1816.

26.

Ew. Wohlgeboren

haben in einem Schreiben an Serenissimum folgendes gemeldet

„Ich habe gefunden, daß Kohle und Waßer bey „ihrer Wechſelwirkung in hoher Temperatur das „wohlfeilſte und reinſte Feuergas geben, und hätte „ich Geld, um dieſe Entdeckung durch Verſuche „weiter fortſetzen und ſie zum Nutzen für das Le„ben ausarbeiten zu können, ſo würde ich vielleicht „im Stande ſeyn, die Bereitung des Lichtgaſes „wohlfeiler und einfacher auszuführen, als dieſes „von den Engländern geſchehen iſt durch Benutzung „ihrer Steinkohlen.

Ihro Königliche Hoheit wünſchen über dieſen Gegenſtand vollkommen unterrichtet zu werden und zu vernehmen, wie viel auf dieſe Verſuche verwendet werden müßte, um bedeutende Reſultate herauszubringen. Vielleicht würden Höchſtdieſelben etwas dazu verwilligen.

Zugleich mache ich mir ein Vergnügen anzeigen zu können, daß Sereniſſimus Ew. Wohlgeboren die Summe von 100 Rthl. jährlich zu Experimenten zugeſtanden, wovon Sie vielleicht ſchon unterrichtet ſind. Weihnachten erhalten Sie den vierten Theil von dieſer Summe zum erſtenmal.

Die gedrängte Darſtellung Ihres Lehrbuchs hat meinen ganzen Beyfall. Jetzt da alle Wiſſenſchaften ſo ſehr ins Breite gehen, iſt es höchſt verdienſtlich, die Elemente derſelben ins Enge zu bringen und dem mündlichen Vortrag viel zu überlaßen. Bey nachfolgenden Ausgaben, welche, da das Buch den verdienten Beyfall erhält, bald gefordert werden müßen, verſäumen Sie gewiß nicht es vollkommner zu machen.

Das Beſte wünſchend und allen Ihren Fortſchritten theilnehmend

Weimar Goethe.

den 5 Decbr 1816.

27.

Da ich doch einige Ungedult ſpüre, die Verſuche des Stahlanlaufens zu ſehen; ſo wünſchte daß Ew. Wohlgeboren morgen ein Stündchen dazu ausſetzten. Nach Ihrer Frühſtunde könnten wir das Nähere beſprechen.

Jena Goethe.
den 22 März 1817.

28.

Es iſt mir ſehr angenehm, daß der Verſuch vor ſich gehen kann, nur hab ich vergeſſen anzufragen, ob er draußen in Ihrem Hauſe oder im Schloſſ-Laboratorium vorgenommen wird?

— — — G.

29.

Ew. Wohlgeboren

erhalten hiebey ein Stückchen Holz, welches man mir als das ächte Lignum nephriticum ankündigt, das mir noch nie zu Handen gekommen. Mögen Ew. Wohlgeboren daſſelbe in Spähne ſchneiden und mit deſtillirtem Waßer übergießen, damit wir erfahren, ob ſich denn wirklich ein trüber

Liquor erzeugt, welcher denn, wie ganz natürlich, die bekannten Eigenschaften der Trübe haben müßte, von dunklem Grund blauroth und blau, von hellem gelbroth und gelb zu werden. Hiebey würde vortheilhaft seyn, wenn man bey Gewinnung dieses zarten Liquors das Violet darstellen könnte, welches nicht leicht geschehen kann, weil der erste zarteste Grad von Trübung hiezu erfordert wird.

Haben Sie die Gefälligkeit, von den Resultaten Nachricht zu geben.

Jena
den 19n Juny
1817.

G.

10.

Ew. Wohlgeboren

verfehle nicht zu melden, daß Serenissimus wünschen, Dieselben möchten in diesen Tagen nach Weimar kommen. Ich wünsche hierüber nähere Auskunft zu geben und würde morgen früh um 10 Uhr anfahren, um eine lang entbehrte Unterhaltung zu genießen.

Jena
den 22 März
1818.

Goethe.

31.

Ihro Königliche Hoheit

werden morgen, Montag den 13ten, bey Ihnen anfahren und wünſchen die Operation des Überſteigens des Waſſerſtoff-Gaſes über glühende Kohlen zu ſehen, woraus das Gewiſſe Etwas entſteht.

Sagen Ew. Wohlgeboren mir durch Überbringer, in wiefern Sie hoffen etwas erfreuliches zu leiſten. Ich bin den ganzen Abend zu Hauſe, wenn Sie mit mir ſich darüber zu beſprechen wünſchten.

Mit beſtem Willen und Wünſchen

Jena den 12 April 1818. Goethe.

32.

Mögen Ew. Wohlgeboren gefälligſt mir die Operation anzeigen, wodurch der ſo fein getrübte Liquor entſtanden, welcher künftighin keinem Phyſiker fehlen ſollte, um die wichtige Erſcheinung des Violetten bey dem erſten Grad der Trübe darſtellen zu können. Ich bin ſo eben im Begriff, im zweiten Hefte meiner naturwiſſenſchaftlichen Zeitſchrift dieſes Verſuchs und Ihrer fortdauernden Theilnahme dankbar zu gedenken.

Ergebenſt

Jena den 20 Juny 1818. Goethe.

Dieſes möchte der Recenſent nicht ſo ſchlechterdings ſagen, weil es ihm die Ausdrücke der Bibel allzuſehr zu ſchwächen ſcheint. Es iſt wahr, die Juden waren fürnemlich an die Opferſprache von jeher gewöhnt, und muſten von ihrem Opferdienſte abgezogen werden. Aber wenn ich ſage, der Tod Jeſu habe nur den Juden fürnemlich zu ihrer Beruhigung und Abhaltung von ihren blutigen Opfergebräuchen gedienet, wie leicht kann und wird ein andrer hieraus ſchließen: Alſo bedürfen wir, die wir mit Opfergebräuchen nichts zu thun haben, des Opfers Chriſti zu unſrer Beruhigung eben nicht, Paulus mag wohl ſagen: ich lebe im Glauben an den Sohn Gottes, der mich geliebet, und ſich ſelbſt für mich dargegeben hat, aber wer kein gebohrner Jude iſt, darf ſolches eben nicht im beſten Verſtande ſagen — Alſo richtet ſich die Schrift bey der Lehre von der Erlöſung durch Chriſtum nur nach den Meynungen und der Denkungsart der Menſchen, und der Tod Chriſti iſt nur eine Anſpielung auf die jüdiſchen Opfer, und dieſe ſind keine Vorbilder von ihm, als dem wahren Verſöhnopfer — Alſo ſind die Opfer des A. T. nicht von Gott verordnet, und beſtimmt, das Opfer Chriſti vorzubilden — Alſo iſt die Religion Jeſu nur eine Staatsreligion — Alſo wird die Stelle 1 Joh. 2, 2. auch noch eine Einſchränkung leiden — Dieſe Folgerungen dürften nun durch die Erklärung vom Wort Heiland S. 225. leicht beſtätiget werden. Es ſoll nemlich die Bedeutung dieſes Wortes einerley mit Herr und Haupt der Gemeine ſeyn, weil Apoſtelgeſch. 5, 31. Jeſus erſt Fürſt und dann Heiland genannt werde. Iſt Jeſus nur in dieſem Verſtande ein Heiland? Die Parallelſtelle Heb. 2, 10. lehret mich ein anderes. Was hier ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας heißt, das iſt dort ἀρχηγὸν καὶ σωτῆρα

33.

Ew. Wohlgeboren

erhalten hiebey ein Stück weißen Cölestin aus Sicilien zu gefälliger Untersuchung. Die Crystallisation desselben, wie sie auf dem Derben aufsitzt, ist außerordentlich schön, welches ich gelegentlich vorzuzeigen hoffe.

Mit dem Wunsch gute Nachricht von Ihrer Gesundheit zu erhalten

ergebenst

Goethe.

Weimar
den 7 July
1818.

34.

Ew. Wohlgeboren

übersende bey meiner Abreise noch drey Gegenstände:

1) Das mitgetheilte Stück Bernstein, welches jedoch seine entoptischen Eigenschaften verloren zu haben scheint.
2) Ein Stück sogenanntes Nierenholz zu gelegentlichem Versuch, ob nicht etwa auch aus demselben wie aus der Quasia ein trüber Liquor zu entwickeln wäre.
3) Etwas schwarzen Kaffee. Sollte die Farbe durch Einfluß des Meerwassers, worin die Kisten eine Zeit lang gelegen, etwa hervorgebracht worden seyn?

Mit den beſten Wünſchen mich in einer kurzen Abweſenheit empfehlend

ergebenſt

Goethe.

Jena
den 24 July
1819.

35.

Wenn es Ew. Wohlgeboren noch gefällig wäre nach Zwätzen zu fahren, würd ich um 3 Uhr meinen Wagen ſchicken und Sie erſuchen, was Sie zu den Schmelzungsexperimenten zubereitet haben, mitzubringen. Von meiner Seite ſind die Gebirgsarten zu eben dem Zwecke in Bereitſchaft.

Ergebenſt

Goethe.

Jena
den 9 July
1820.

36.

Ew. Wohlgeboren

verfehle nicht zu vermelden, daß die neue Analyſe des Kreuzbrunnens von Herrn Prälaten von Töpel mit Dank aufgenommen worden. Zugleich wünſcht man die Analyſe beykom-

menden Waſſers; es iſt, obgleich in einem Marienbader Kruge, das Auſchewitzer, eine kleine Strecke unterhalb Marienbad, in dortiger Gegend um ſeines häufigen Gaſes willen berühmt, wird aber wegen deſſen Flüchtigkeit nicht verſendet.

Sobald ich die Enthüllung dieſes Geheimniſſes durch Ew. Wohlgeboren Gefälligkeit erhalte, ſo wird ſie dem Herrn Prälaten, zum Schluß der Kurzeit, gewiß Vergnügen bringen.

Ergebenſt

Goethe.

Jena
den 12 Septbr.
1820.

37.

Ew. Wohlgeb. bey der Zurückkunft freundlichſt begrüßend ſende hiebey ein Stück Kararischen Marmor, mit der Bitte, ſolchen auf Kieſelerde zu unterſuchen; ingleichen folgt in der Bibliothèque universelle der Aufſatz von Örſtedt über den Einfluß der geſchloßenen Voltaiſchen Säule auf die Magnetnadel, mit dem Wunſch, Sie möchten überlegen, ob mit unſerm Apparat der Verſuch wiederholt werden könnte, oder was etwa nöthig wäre, um ſolches zu leiſten. Seebeck in Berlin hat das Phänomen ſchon dargeſtellt. Mich beſtens empfehlend

ergebenſt

Goethe.

Jena
den 20 Octbr.
1820.

38.

Ew. Wohlgeboren

vermelde, daß auf das an Sereniſſimum gerichtete Schreiben, worin Sie einen Beytrag zu dem Aufwande, welchen das dieſen Winter unternommene chemiſch praktiſche Collegium erfordert, Sich erbitten, mit Sereniſſimi gnädigſter Genehmigung die Summe von fünfzig Thalern zuſagen darf. Auf beyliegende Quittung erhalten Sie gegenwärtig die Hälfte vom Rentamtmann Müller, die andere ſoll nach dem neuen Jahre erfolgen.

Möge Ihr ſchönes Unternehmen durch Fleiß und Aufmerkſamkeit Ihrer Schüler belohnt werden.

Mich zu geneigtem Andenken empfehlend

ergebenſt

Weimar
den 18 Novbr.
1820.

Goethe.

39.

Ew. Wohlgeboren

für das letzte gehaltreiche Schreiben zum verbindlichſten dankend, kann verſichern, daß es mich aufs erfreulichſte angeregt hat, über dieſe wichtigen, ſo nahe verwandten Erſcheinungen zu denken. Ich wünſche daher bald die Fruchtbarkeit Ihrer Anſicht, daß phyſiſche Wirkung zugleich auch chemiſche hervor-

bringen könne, mündlich das Weitere zu verhandeln. Inzwischen bemerke, daß man wohl auf gleiche Weise sagen dürfe, daß mechanisch und physisch auch nahe genug mit einander verwandt sey und daß man bey einer friedlichen Ansicht der Natur nicht auf einer steilen schmalen Leiter, sondern auf einem gelinden und breiten Planum inclinatum auf und niedersteigt.

Ferner hätte ich, da uns die Kälte noch begünstigt, Sie zu ersuchen, Sie möchten in Gefolg der Bemerkung, daß auch durchs Erkalten die durchsichtigen Körper entoptische Eigenschaften erlangen, einen gleichen Versuch mit gläsernen Täfelchen machen. Bey freyer Übersicht darf man gar wohl aussprechen, daß die entoptische Wirkung vom Temperaturwechsel herrühre. Wenn man also ein im hohen Grad erkaltetes Glas unmittelbar in starke Wärme brächte, so wäre zu vermuthen, daß ihm die Eigenschaft Formen und Farben hervorzubringen, mitgetheilt würde.

Mit den besten Wünschen und Empfehlungen

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 18 Febr.
1821.

10.

Ew. Wohlgeboren

haben von Serenissimo ein paar Flaschen Waßer einer Jenaischen Quelle erhalten, die man ins neue Krankenhaus zu

leiten gedenkt. Höchstdieselben tragen mir auf nachzufragen, ob Dieselben sich damit beschäftigt? Mögen Sie mir davon einige Kenntniß geben und allenfalls die Resultate der Versuche übersenden.

Von Herrn Dr. Seebeck habe sehr schöne Mittheilungen über das neuentdeckte Verhältniß des Magnetismus zum Galvanismus. Wären Sie wohl geneigt, solche zu wiederholen, so wollte ich die Kosten des allenfallsigen Apparats, die nicht groß seyn können, aus der Museumskasse tragen; nur müßte bitten, nichts davon öffentlich bekannt zu machen, damit man Herrn Seebeck nicht vorgreife, der den Aufsatz, wie er sagt, nächstens wird drucken laßen.

Mit den beßten Wünschen und Grüßen

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 18 April
1821.

41.

Da die neue Reihe des Schweiggerischen Journals Band 1. Heft 1. in Ihren Händen ist und die dort aufgeführten Erscheinungen des Elektromagnetismus Ew. Wohlgeboren gewiß höchlich interessiren, so sende einen schriftlichen Schweiggerischen Nachtrag nebst Schleife und Rolle, nicht weniger den Seebeckischen Aufsatz, und Wunsch hinzufügend, daß Sie den nöthigen Apparat dazu möchten verfertigen laßen, welchen ich, da der Aufwand nicht groß seyn kann, gern aus der Museumskasse bezahlen werde. Die Ab-

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19101/506

ſicht iſt, daß dieſe Phänomene Sereniſſimo bey Höchſtihro Anweſenheit in Jena könnten vorgelegt werden, wie es mir Freude machen wird, auch an dem Vortrage Theil zu nehmen.

Mich zu geneigtem Andenken beſtens empfehlend

ergebenſt

Weimar
den 26 April 1821.

Goethe.

12.

Ew. Wohlgeboren

danke zum allerſchönſten für die neulich überſendeten Anhängebogen einer Schrift, wodurch Sie Studium und practiſche Ausübung der Chemie höchlich befördern. Der deutliche Fingerzeig zu ſo compendiöſen Anſtalten muß eine muntere Jugend zu lebhafter Theilnahme bewegen. Mir die ferneren Bogen nach und nach zu ſenden, werden Sie die Gefälligkeit haben.

Sodann erſuche noch um eine kleine Beyhülfe zu chromatiſchen Verſuchen. Ich habe mit dem Frühling angefangen, Blumenfarben zu extrahiren und wünſche ſie nun mit ſauern und baſiſchen Reagentien zu prüfen; deshalb mir einige zu dieſem Zweck erbitte.

Der ich Sie in fortgeſetztem Wohlſeyn zu wißen angelegentlichſt wünſche

ergebenſt

Weimar
den 15 May 1821.

J. W. v. Goethe.

43.

Ew. Wohlgeboren

bey meiner Rückkehr schönstens begrüßend übersende ein Stück Gebirgs- oder Gangart, wie man es nennen möchte, mit dem freundlichsten Ersuchen, den Gehalt desselben zu erforschen. Die Eigenschaften des höchst reinen Kalks verdienen alle Aufmerksamkeit und dessen innigste Verbindung mit einem grünlichen Quarzgestein, welches an einigen Exemplaren völlig in Prasem übergeht, ist nicht weniger merkwürdig.

Geognostisch genommen ist dieses Gestein von großer Bedeutung und auch oryktognostisch wird man es auszeichnen.

Nächstens hoffe von Ew. Wohlgeboren Thätigkeit näher unterrichtet und mit neuen Aufklärungen erfreut zu werden.

Ergebenst

Goethe.

Jena
den 24 Septbr.
1821.

44.

Wohlgeborner
insonders Hochgeehrtester Herr!

Ew. Wohlgeboren erhalten hiebey eine autorisirte und von Denenselben zu unterschreibende Quittung von 25 Rthlrn Courant, sodann

von Hennings Einleitung zu seinen öffentlichen Vorlesungen über die Farbenlehre, sodann

vermelde daß der große Magnetstein nebst Gestell heute durch den Fuhrmann Schorcht abgegangen. Das kleine Gestell liegt oben auf und wird, wenn dasselbe weggenommen, der Stein selbst an den Stricken herauszuziehen seyn. Ich hoffe daß die vorgesetzten Versuche wohlgelingen mögen, wovon ich mir einige Nachricht erbitte.

Für die übersendete Schleife, den Eschwegit und das Kobaltsalz danke zum schönsten und wünsche, daß Sie Ihren so belehrenden als erheiternden Besuch in den Weihnachtsferien wiederholen möchten.

Ew. Wohlgeboren

ergebenster

Weimar
den 27 Novbr.
1822.

J. W. v. Goethe.

45.

Wohlgeborner
insonders Hochgeehrter Herr!

Zu allerförderst entrichte meinen verbindlichsten Dank für das bisher so mannigfaltig Gesendete mit dem Wunsche, daß Sie solche Mittheilungen gefällig fortsetzen. Manches wird sich näher besprechen laßen, wenn ich das Vergnügen habe, Sie Weihnachten bey mir zu sehen. Mein Sohn, welcher in acht Tagen hinüberkommt, wird desbalb das Nöthige verabreden.

Jesus wurde der Anführer zur Seeligkeit durch Leiden. Eben darum wurde er zum Herrn über alles gesetzt, weil er sich so tief erniedrigte, und gehorsam ward bis zum Tode am Kreutz. Der Recensent kann daher der Erklärung auf eben gedachter Seite, über heil werden durch Christi Wunden, eben so wenig beytreten. Es soll dieses weiter nichts heißen als durch Christi Erleuchtungen und Antreibung in den Stand gesetzt werden, der Lasterhaftigkeit zu entsagen. Hr. Teller beruft sich zwar auf den Inhalt und das γαρ des gleich folgenden V. 25. Muß denn aber dieser V. nothwendig mit V. 24. verbunden werden? Ist es nicht zusammenhängender, wenn man V. 24. auf V. 21. folgen lässet, und V. 22. 23. als Parenthese ansiehet? Oder ist es die lauterste Warheit, daß wir alsdann schon ganz heil, und von allen Folgen der Sünde frey sind, wenn wir nur durch Christi Lehre erleuchtet, nicht mehr lasterhaft leben? Dann müste es nicht heisen durch Christi Wunden, sondern Christi Licht sind wir heil worden, und dann hätte der Apostel auch nicht unmittelbar vorher sagen müssen, daß Christus unsere Sünden geopfert habe an seinem Leibe auf dem Holze —

Nun noch ein paar andere Anmerkungen! Der Hr. Probst claßificirt die verschiedenen Bedeutungen eines Worts. Zuweilen hat es aber dem Recens. geschienen, als machte er zu viele Classen. Z. B. dem Zeitworte, rechtfertigen, leget er S. 313. f. eine dreyfache Bedeutung bey. Die zwote könnte wohl wegbleiben. Denn rechtfertigen heißt in der H. Schrift nie meistern oder zurechtweisen, wenn man nur die angeführte Stelle allein nicht so erklären will, die füglicher so übersetzt wird: aber die Weisheit wird von ihren Kindern für gerecht erkannt, nicht lieblos, wie von ihren Feinden be-

Vorläufig ſende einen beynahe jährigen Brief, der aber, ſo viel mir bekannt geworden, bis jetzt keine wiſſenſchaftliche Wirkung hervorgebracht hat. Mögen Sie den Gegenſtand überdenken und ermeßen, in wiefern man nach dieſer Anleitung gewiße Verſuche zu wagen hätte, ſo würde ich von oberaufſichtlicher Seite gern dazu behülflich ſeyn. In Gefolg dieſes erſuche Ew. Wohlgeboren bey Ihrer Anherreiſe dasjenige mitzubringen was überhaupt zu Darſtellungen der electromagnetiſchen Erſcheinungen nöthig iſt. Einiges finden Sie hier, auch iſt Kleinſteuber und noch ein anderer jüngerer Mechaniker zu Beyhülfe bey der Hand, da es denn an fruchtbarer Unterhaltung nicht fehlen wird.

In dieſer vergnüglichen Ausſicht zum Beſten grüßend und mich zu geneigtem Andenken empfehlend

ergebenſt

J. W. v. Goethe

Weimar
den 11 Decbr.
1822.

46.

Ew. Wohlgeboren

haben Sereniſſimo ein Schreiben von Herrn Dienemann aus Leipzig nebſt einem Verzeichniße Isländiſcher und Norwegiſcher Naturatien überſendet, welches beydes von Höchſtdenenſelben an mich abgegeben worden mit gnädigſter Reſolution, daß Höchſtdieſelben geneigt wären, einen Theil der Natura-

lien für das Jenaiſche Cabinet anzuſchaffen und zwar von folgenden Rubriken:

1) Säugethiere,	wofür	gefordert	wird	36	Rthlr.
2) Vögel	—	—	—	186	—
3) Eier	—	—	—	40	—
4) Pflanzen	—	—	—	30	—
				292	Rthlr.

Da jedoch Ihro Königliche Hoheit nur die Summe von 150 Thlr. ſächſiſch beſtimmen, ſo erſuche ich Dieſelben, mit dem Beſitzer deshalb Rückſprache zu nehmen, wie allenfalls eine Übereinkunft zu treffen wäre, da Ihro Königliche Hoheit eine ſehr gute Meynung von Herrn Dienemann haben und demſelben gnädig zugethan ſind.

Bey dieſer Gelegenheit mich nach Ihrem Wohlbefinden erkundigend und zugleich anfragend, ob vielleicht ein ſäulenförmiges Eis auch bey dieſem Froſte ſich möchte wiedergefunden haben.

Mich zu geneigtem Andenken beſtens empfehlend und der neulich lehrreich vergangenen Tage mich mit Vergnügen erinnernd

ergebenſt

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 9 Februar
1823.

Schreiben und Verzeichniß leg ich wieder bey, weil ſie zu näherer Beſtimmung des Geſchäftes dienen können, erbitte mir aber ſolche ſodann wieder zurück.

17.

Ew. Wohlgeboren

erhalten hiebey einige Blätter, worauf Sie finden werden:

1) Die Geschichte der Greifswalder Kugeln und deren Untersuchung.
2) Ew. Wohlgeboren Auslegung dieses Phänomens.
3) Eine andere Auslegung von dorther gesendet.

Ehe ich diese Theile in Zusammenhang bringe und einen kleinen Aufsatz für mein wißenschaftliches Heft daraus bilde, wollte bey Ew. Wohlgeboren nachfragen, ob Sie vielleicht diese Zeit her die Sache weiter bedacht oder sonst etwas darüber vernommen hätten; welches mir gefällig mitzutheilen bitte.

In Hoffnung baldigen persönlichen Zusammenwirkens

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 30 April
1823.

18.

[Brief von Göthes Sohn im Namen seines Vaters geschrieben.]

Im Namen meines Vaters habe Ew. Wohlgeboren Glück zu wünschen zu der Entdeckung: daß auf die mehrere oder

mindere Anziehungskraft des verstärkten magnetischen Apparats das Steigen und Fallen des Barometers einen gewissen Einfluß habe. Er läßt Sie dringend ersuchen, die Beobachtungen aufs genauste und fleißigste fortzusetzen, denn er hält, wenn sich die Entdeckung durchaus bewahrheiten sollte, sie für eine der größten, die das Jahrhundert werde aufzuweisen haben.

In Hoffnung baldiger persönlicher Zusammenkunft

ergebenster Diener

Weimar
den 26 Decbr.
1825.

J. W. A. von Goethe.

49.

Sollte Herr Hofrath Döbereiner des künstlichen starken Magneten nicht bedürfen, so wünsche solchen auf eine Zeitlang, um nur einige physikalische Vermuthungen daran prüfen zu können. In dem Falle der Übersendung dient Gegenwärtiges als Empfangschein.

Hochachtungsvoll das Beste wünschend

Weimar
den 22 Septbr.
1826.

Goethe.

50.

Ew. Wohlgeboren

erlauben in einem electro-chemiſchen Falle Ihre geneigte Mitwirkung zu erbitten.

In dem Jahrbuch für Chemie und Phyſik von Schweigger für 1827 Band 1 Heft 1 Seite 8 finde ich einen Aufſatz von Leopold Nobili über eine neue Claſſe electro-chemiſcher Erſcheinungen.

Da er ſowohl das Verfahren als die Erſcheinung deutlich beſchreibt, wünſche ich die Seite 11 erwähnten vier bis fünf concentriſche abwechſelnd dunklen und hellen Kreiſe zu ſehen, beſonders aber die Seite 13 angezeigten concentriſchen mit Regenbogenfarben ſchillernden Ringe von lebhaft glänzender Farbe.

Wollen Ew. Wohlgeboren mir einige dergleichen Producte jener Wirkungen, die Ihnen leicht gerathen würden, gefällig mittheilen, ſo würden Sie mir aufs neue die Blicke erheitern, die ich obwohl ſelten dem herrlichen freyen Naturreiche zuwenden kann.

Mich zu geneigtem Andenken beſtens empfehlend

hochachtungsvoll

ergebenſt

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 9 May
1827.

51.

Ew. Wohlgeboren

die mitgetheilte Scale dankbarlichst zurücksendend darf ich wohl versichern, daß mir seit langer Zeit in physisch-chemischen Dingen nichts Angenehmeres zu Gesicht gekommen, als die geneigt mir übersendeten Resultate jener mir bey dem ersten Kundwerden alsobald höchst wichtig erscheinenden Versuche.

Die bekannten, bey dem Druck einer convexem auf eine concave Linse entstehenden Ringe sind als von außen nach innen zu sich erzeugend anzusehen, da denn die gelbe Farbe immer voran geht. Hier aber verbreitet sich die Wirkung von dem Mittelpunct nach der Peripherie und so geht denn auch hier die gelbe Farbe voraus nach dem Umkreise zu. Im Zusammenhang, wie ich diese Erscheinungen denke, ist es mir von Wichtigkeit. Über Niello nächstens das Weitere.

In vorzüglichster Hochachtung

Ew. Wohlgeboren

ergebenster Diener

Weimar
den 2 Juni 1827.

J. W. v. Goethe.'

52.

Ew. Wohlgeboren

sind aus Erfahrung selbst überzeugt, daß es eine höchst angenehme Empfindung sey, wenn wir eine bedeutende Ent-

deckung irgend eine Naturkraft technisch alsobald zu irgend einem nützlichen Gebrauch eingeleitet sehen; und so bin ich in dem Falle mich Ew. Wohlgeboren immer dankbar zu erinnern, da Ihr so glücklich erfundenes Feuerzeug mir täglich zur Hand steht und mir der entdeckte wichtige Versuch von so thatkräfttger Verbindung zweyer Elemente, des schwersten und des leichtesten, immerfort auf eine wundersame Weise nützlich wird.

Nehmen Sie daher auch für das übersendete Heft meinen verpflichtetsten Dank und bleiben überzeugt, daß die darin ausgesprochene rühmliche Anerkennung eines vorzüglichen Mannes, der sich unwandelbar an die Geschäfte hält, denen auch ich seit vielen Jahren ergeben bin, mir nicht weniger theilnehmende Freude gewährt.

In vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 7 October
1827.

53.

Ew. Hochwohlgeboren

haben die Gefälligkeit gehabt, einen, dem Anblick und Zweck nach, sehr interessanten Apparat zuzusenden, aber ich will mir gestehen, daß ohngeachtet der genauen beygefügten Beschreibung, ich doch das Experiment nicht zu unternehmen

getraue. Deshalb liegt hier eine Zeichnung bey, an welcher die verschiedenen Theile des Apparats mit Buchstaben bezeichnet zu näherem Aufschluß und zu Direction eines Versuchs behülflich seyn könnten. Darf ich darum höflichst ersuchen, so würde mit vielem Vergnügen des Anschauens einer so bedeutendem Erscheinung mich und meine Freunde theilhaftig machen.

Dankbar und hochachtungsvoll

ergebenst

Weimar
den 16 März
1828.

J. W. v. Goethe.

51.

Ew. Hochwohlgebohren

habe, in Gefolg neulicher Mittheilung zu eröffnen, daß Ihro Kaiserliche Hoheit die regierende Frau Großherzogin, für das nächste Jahr, zweyhundert Thaler in vierteljährigen Raten, zu Gunsten der chemischen Anstalt zu Jena gnädigst bestimmt haben.

Wollten Dieselben mir deshalb Ihre Gedanken eröffnen, wie diese Summe successiv zum Besten der Wißenschaft zu verwenden sey, so würde hievon Anlaß zu einem anderweitigen unterthänigsten Vortrag nehmen und eine definitive Anordnung zu Auszahlung gedachter Summe, wovon das erste Viertheil Weihnachten erhoben werden sollte, zu bewirken trachten.

Ich freue mich gar sehr über diesen gnädigsten Antheil, welcher sich durch eine wirksame Benutzung in der Folge hoffentlich wird steigern laßen.

Hochachtungsvoll

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 12 Octbr.
1828.

55.

Ew. Hochwohlgeboren

habe mit Vergnügen zu vermelden, daß ich mich im Stand befinde, zu Weihnachten Einhundert Thaler Courant auszahlen zu laßen, welche nach angezeigter Weise zu verwenden, Denenselben anheim gegeben ist.

Die angeschafften Erfordernisse würden seiner Zeit in das Inventarium der Anstalt eingetragen, so wie die anderweiten Ein hundert Thaler später nach Bedürfniß zu verwenden und eine fernere gnädigste Theilnahme und Unterstützung so lobenswürdiger Zwecke allerdings zu hoffen seyn.

Der ich mich freue ein neues Leben in einer so entschieden nützlichen Thätigkeit aufgeregt zu sehen

ergebenst

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 18 Octobr.
1828.

56.

Ew. Hochwohlgeboren

haben durch die eingesendete Rechnung mich vorläufig angenehm unterrichtet, wie Sie hinreichende Anstalt getroffen, um das chemische Studium sowohl theoretisch als praktisch zu fördern; deshalb denn auch mit der völligen Abzahlung der einzelnen Posten zu Ostern kein Anstand seyn kann.

Nun wird es aber der guten Sache sehr zu Nutzen gereichen, wenn Sie mir in einem kurzen Vortrag zu vernehmen geben, was durch diese neuere Behandlung einer so wichtigen Angelegenheit für Zwecke beabsichtigt und erreicht werden. Ein solches würde unserer höchsten Gönnerin vorzulegen nicht verfehlen, sowohl um den Erfolg der bisherigen, durch Höchstdieselben bewirkten Thätigkeit dankbarlichst anzuerkennen, als auch dieses edle Bestreben für die Zukunft andringlichst zu empfehlen.

In vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

Weimar
den 31 Januar 1829.

J. W. v. Goethe.

57.

Ew. Hochwohlgeboren

haben durch die übersendeten Pröbchen von Strontianglas bey mir den Wunsch erregt, etwas zu weiterer Förderniß dieser schönen Entdeckung beyzutragen.

beurtheilt. Oft dürften die Bedeutungen eines Worts auch in der unrechten Classe stehen, als beym Wort Glauben, Geist ꝛc. Sonst möchte manche Rubrik noch in diesem Buche vermisset werden. Z. B. die Worte Tugend, Verstocken, Aufrücken, Zurechnen ꝛc Auch wird man hier viele Citata, worauf ausdrücklich verwiesen wird, nicht antreffen. Doch diese Erinnerungen sind dem Buche selbst nicht nachtheilig, welches an sich von einem überaus lehrreichen Inhalte, so wie der Name des Hrn. Verfassers schon eine Lobserhebung ist, der schön denket, und seine besondere Meynungen niemanden aufdringt.

Carlsruhe.

Maklot hat verlegt: *Lettres morales de la Vicomteſſe de * * **. 12. S. 8.

Was nun dies für eine Vicomteſſe seyn mag, die es in der Vorrede so offenherzig gesteht, daß sie eben auch der Autorskitzel gestochen habe? Genug sie gehört zu dem schönen Geschlechte, und wir wissen, was man demselben schuldig ist, ob wir schon auch argwohnen, daß eine Dame, die schreiben kann — Es wäre vielleicht besser gewesen, Kegel zu schieben, als ein Buch zu machen — so ein gewisses Entredeux seyn dörfte. Doch wir müssen ihr Gerechtigkeit wiederfahren lassen, ihre Briefe sind wirklich moralisch und durchaus von unverdächtigem Inhalte, sie verdienen insonderheit jungen Frauenzimmer, das darin manche gemeinnützige Lehren und Bemerkungen antreffen wird, und dann auch überhaupt sowol den deutschen als französischen Büchleinlesern bestens empfohlen zu werden: jene werden darin das hin und wieder wolangebrachte Lob ihrer Nation von der besten Seite betrachtet mit Vergnügen bemerken und die-

Das Wichtigste nach meiner Einsicht biebey wäre, das Verhältniß des Brechungs- und Zerstreuungsvermögens auch bey diesem Glase zu ermitteln. Sollten Sie nicht abgeneigt seyn, den Hofmechanikus Körner bey Versuchen dieser Art durch gefällige Anleitung zu unterstützen, so würde ich gern biezu den erforderlichen mäßigen Aufwand zu tragen geneigt seyn und mich des Resultats auch in meinen Ansichten zu erfreuen. Hierüber mir einige Auskunft erbittend bemerke zugleich, daß die quittirten Rechnungen über die von der regierenden Frau Großherzogin Kaiserlicher Hoheit verwilligten Gelder bey mir angelangt sind. Welches bemerkend mit Vorbehalt eines Weitern mich hochachtungsvoll unterzeichne

ergebenster

J. W. v. Goethe.

Weimar
den 28 März
1829.

Anmerkungen.

Zu den Briefen Carl Augusts.

1.

Von Carl Auguſts eigener Hand, auf einem Octavblatte. S. Bülletin des Neueſten und Wiſſenswürdigſten aus der Naturwiſſenſchaft hrsg. von Sigesm. Fr. Hermbſtädt 2 Bd (1809) No VIII S. 44 fgg.: Reinigung des gemeinen Kornbranntweins und deſſen Veredlung zu Coignac.

2.

Von C. As. eigener Hand. Das beifolgende Heft war das eben angeführte Hermbſtädtſche Bülletin Bd 7 (1811) worin ſich unter No XXII S. 161 fgg. ein Aufſatz des Herausgebers über Verſteuerung der Brennereien durch den Blaſenzins pp. befindet. Die Bemerkung über die Form der Blaſe pp. ſiehe daſ. S. 170 fgg. Der Gedd. Refr. daſ. S. 171 oben erwähnt. Der andere im Briefe benannte Aufſatz ebend. S. 181 fgg. No XXIV gibt Nachricht von einem neuen Apparat zur Branntweinbrennerei, die die Gebrüder Degen zu Weißenfels erfunden.

3.

Von der Hand eines Schreibers, vom Herzoge nur unterzeichnet. Das benante Werk iſt das Lehrbuch der allgemeinen Chemie' zum Gebrauche ſeiner Vorleſungen entworfen vom Dr. J. W. Döbereiner 1 Bd. Jena in der acad. Buchhdlg. 1811. Über den 2. und

3. Bd. f. Brief 9. Das überreichte Exemplar, in grünem Maroquinpapier mit Goldschnitt, befindet sich auf der Großherzoglichen Bibliothek zu Weimar unter der Signatur Bb 7: 61 a—c.

4.

Eigenhändig auf ein Bl. in 4° Stützerbacher Papier. Gemeint ist der achte Jahrgang (1811) des Allgemeinen Teutschen Garten-Magazins, Weimar, Verlag des Landes-Industr.-Compt. s. das. im 1 Stück S. 34 sgg. Über den Waid und seine Cultur; im 7. Stück S. 277 sgg. vgl. mit S. 405; im 12. St. S. 474 sg.

5.

Eigenhändiger Brief des Herzogs. — In Oberweimar hatte Carl August eine Musterwirtschaft mit Brauerei und Brennerei errichtet.

6.

Eigenhändiger Brief.

7.

Eigenhändiger Brief des Herzogs ohne Angabe des Monats und Jahres. Mutmaßlich gehört er ins Jahr 1812 nach den Bemerkungen darin über die Schwefelquelle bei Berka. In den Tag- und Jahres-Heften zu 1812 (Werke in 12° 32, 80) sagt Göthe: Sogenannte Schwefelquellen in Berka an der Ilm, oberhalb Weimar gelegen, die Austrocknung des Teichs, worin sie sich manchmal zeigten, und Benutzung derselben zum Heilbade, gab Gelegenheit geognostische und chemische Betrachtungen hervorzurufen. Hierbei zeigte sich Professor Döbereiner auf das lebhafteste theilnehmend und einwirkend.' — Der vorn erwähnte Cantor Schütze in Berka war ein wolhabender, gebäbiger, intelligenter Mann, tüchtiger Lehrer und Musiker mit besonderer Leidenschaft für Sebastian Bach. In den Tag- und Jahres-Heften zu 1814 (Werke in 12° 32, 90) bemerkt Göthe: 'Musikalische Aufmunterung durch Zelters Gegenwart und durch Inspector Schützens Vortrag der Bachischen Sonaten.' Er stand mit Carl August und Göthe auf gutem Fuße und in beständigem Verkehr, die

beide häufig bei ihm einsprachen. Göthe hat mehrere Male im Sommer auf längere Zeit bei ihm gewohnt und z. B. auch (wie Rath Kräuter mir erzählt) im Jahre 1818 die Gedichte zu jenem Maskenzuge in seinem Hause geschrieben, der am 18 Dezember zur Verehrung der Kaiserin Mutter aufgeführt ward. Vgl. Werke in 12 32, 138. Es ist derselbe den Göthe bei einer Fahrt nach Berka den 24 Septbr 1827 gegen Eckermann erwähnt: 'Unser Freund Schütze hat nicht Unrecht, wenn er jede Woche eine Ausflucht aufs Land macht u. s. w.' Gespr. mit Göthe 1, 385 fg. — Der in der Mitte des Briefes erwähnte Sturm war ordentlicher Professor der Ökonomie und Cameral-Wissenschaften zu Jena geb. 1781 zu Markthohenleuben im Voigtlande, Verfasser einer Reihe kameralwissenschaftlicher Schriften, hatte zugleich ein landwirtschaftliches Institut zu Tiefurt bei Weimar. 1819 erhielt er den Ruf als Vorsteher des landwirtschaftlichen Inst. zu Poppelsdorf bei Bonn. Er starb am 18. Mai 1826. — Mattstedt (3½ Stunden nordöstlich von Weimar) besaß früher eine Steinkohlengrube.

8.

Eigenhändiger Brief des Herzogs ohne Angabe des Monats und Jahres. Nach Mutmaßen hieher gestellt, da die Fabrikation von Syrupen, von der hier die Rede ist, mit einer Erwähnung im vorigen Briefe zusammen zu gehören scheint.

9.

Von der Hand eines Schreibers; vom Herzoge nur unterzeichnet. (Vgl. zu Brief 3.)

10.

Wie beim vorigen.

11.

Eigenhändig. — Der Geh. Hofr. Stark war erster Leibarzt des Herzogs, geb. den 28 Oct. 1769 zu Kleinkromsdorf bei Weimar, gest. den 24 Dec. 1837. Vgl. Neuer Nekrolog der Deutschen XV, 1069.

12.

Von der Hand eines Schreibers; vom Herzoge unterzeichnet. Gemeint ist die Darstellung der Verhältniszahlen der irdischen Elemente zu chemischen Verbindungen.

13.

Eigenhändig. — Bernh. Aug. von Lindenau geb. 1780 zu Altenburg, seit 1805 Kammerrat daselbst, 1808 Director der Sternwarte auf dem Seeberg bei Gotha, 1813 und 14 Adjutant bei Carl August, von 1815 an wieder in Altenburg, dann Gothaischer Geheimrat und Minister pp. S. Pierers Universallex. S. v. Münchs allg. Gesch. der neusten Zeit 6 Bd. 2 Abt. S. 500. Leipzig. illust. Zeitung von 1844 Bd 1 S. 369.

14.

Von der Hand eines Schreibers; vom Großherz. unterzeichnet. — Zu der im Briefe oben erwähnten Reise Döbereiners nach den Rheingegenden, um die dortigen Mineralquellen zu untersuchen, hatte auf Anliegen des Großherzogs der damalige preußische Minister Fürst Hardenberg durch bedeutende Geldmittel Unterstützung gewährt. Zu Döbereiners Nachlaß finden sich folgende Schreiben Hardenbergs in dieser Hinsicht:

An den Oberbergrath und Professor Herrn Döbereiner Wohlg.
zu Jena.

Den Wunsch, den Ew. Wohlgeboren vor einiger Zeit geäußert haben, die mineralischen Quellen in den Rheinprovinzen nach Ihren neuen stöchiometrischen Principien zu untersuchen, um dadurch sowohl dieser neuen vielversprechenden chemischen Ansicht eine größere Ausdehnung und festere Bestätigung geben zu können, als auch dadurch in den Stand gesetzt zu werden, eine mehr wißenschaftliche Norm, als bis jetzt geschehen konnte, für die Anwendung der Mineralquellen zur Heilung von Krankheiten, als auch vielleicht für ihre künstliche Nachbildung aufzustellen, hat meinen vollkommenen Beifall, und ich finde

mich gern bereit, zu seiner Ausführung mitzuwirken, indem ich aus diesen neuen Untersuchungen den glücklichsten Resultaten für die Chemie, Heilkunst, Geognosie und Naturgeschichte der Erde entgegensehe.

Um Ew. Wohlgeboren in den Stand zu setzen, die Reise dahin zu unternehmen und die Untersuchungen mit der gehörigen Muße und prüfenden Gründlichkeit zu führen, bewillige ich Ihnen die Summe von Einhundert Dukaten, welche ich Ihnen bei Ihrer Anwesenheit in den Rheinprovinzen auf Ihre vorherige Anzeige sofort zahlen laßen werde. Es wäre mir angenehm, wenn Ew. Wohlgeboren die Monate August und September, wo ich in jenen Gegenden mich aufhalten werde, zu dieser Reise wählten. Auch wird es mich freuen, die Mittheilungen der Resultate dieser Ihrer Arbeiten zu empfangen, um daraus zu sehen, ob diese stöchiometrische Ansicht wirklich zur Gewißheit eines neuentdeckten Naturgesetzes sich erhebt, so wie ich auch Ihre Vorschläge für Benutzung der Mineralquellen, so wie in jeder andern wißenschaftlichen Hinsicht mit Vergnügen aufnehmen werde.

Spaa den 4ten August 1818.

F. v. Hardenberg.

In Aachen scheint die Untersuchung der warmen Quelle auf Hindernisse gestoßen zu sein, so daß sich Hardenberg zu folgendem Schreiben mit beiliegender Ordre genötigt sah:

An den Herrn Bergrath und Professor Döbereiner
Wohlgeb. hier.

Mit Bedauern habe ich vernommen, welchen Verzug die von Ew. Wohlgeboren beabsichtigte Untersuchung der hiesigen Heilquelle erlitten hat. Damit bei dem Fortgange Ihres nützlichen Unternehmens aller fernere Aufenthalt vermieden werde, übersende ich Ihnen die beikommende Ordre zum beliebigen Gebrauch und bewillige Ihnen übrigens zu der früher erhaltenen Beihülfe noch eine Summe von 400 Francs, welche Ihnen der Hofrath Schaumann gegen Quittung zahlen wird.

Aachen den 2ª September 1818.

F. v. Hardenberg.

Die beifolgende Ordre lautet:

Offene Ordre.

Sämmtliche betreffende Königlich Preußische Behörden werden hiermit angewiesen, dem Vorzeiger der gegenwärtigen Ordre, Herrn Oberbergrath und Professor Döbereiner aus Jena, welcher die mineralischen Quellen in den preußischen Provinzen am Rheine nach seinen neuen stöchiometrischen Principien in meinem speciellen Auftrage zu untersuchen beabsichtigt, bei diesem Unternehmen nöthigenfalls alle Hülfe und Beistand angedeihen zu laßen und namentlich dahin zu wirken, daß ihm der Zutritt zu den betreffenden Quellen, so wie die zu der Untersuchung selbst erforderlichen Maaßregeln ohne allen Aufenthalt gestattet werden.

Aachen den 29 September 1818.

Der Staats-Kanzler
Fürst von Hardenberg.

Die Resultate seiner Untersuchungen, die seine Ansicht bestätigten, legte Döbereiner in eine besondere Schrift "Über die chemische Constitution der Mineralwäßer 1821 nieder, die er dem Fürsten Hardenberg zueignete, wofür dieser sich in folgendem Schreiben bedankte:

Wohlgeborner

Hochgeehrtester Herr Oberbergrath und Professor!

Aus Ew. Wohlgeboren gefälligem Schreiben vom 18. v. M. und der demselben beigelegenen Schriften ersehe ich mit Vergnügen die Resultate Ihrer Untersuchungen der vorzüglichsten Mineralquellen des Rheins. Ihre Forschungen sind in jeder Rücksicht von so großem Interesse, daß ich es mir zur Ehre rechnen muß, meinen Namen einem Werke vorgesetzt zu sehen, in welchem Sie dieselben zur Kenntniß des wißenschaftlichen Publicums bringen.

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 19082/487

Ew. Wohlgeboren ersuche ich daher, meinen verbindlichsten Dank so wie die Versicherung der vorzüglichen Hochachtung anzunehmen, womit ich verharre

Ew. Wohlgeboren

Berlin den 17 Nov. 1821. ganz ergebenster Diener

F. v. Hardenberg.

15.

Von der Hand eines Schreibers; vom Großherz. unterzeichnet.

16.

Eigenhändig. — Über Glühen s. Klaproths chem. Wörterbuch 2, 490 fgg. Die benannte Tabelle steht nicht unter 'Schmelzen', sondern unter 'Metalle' Bd 3 S. 513. — Der am Schluße erwähnte Körner war Hofmechanikus in Jena; er wird in diesen und Göthes Briefen noch oft genannt. Vgl. Göthes Tag- und Jahreshefte, Werke in 12 Bd 32 S. 79. 117. 208. 210. —

17.

Von der Hand eines Schreibers: vom Großherz. unterzeichnet. — Gemeint sind Döbereiners Anfangsgründe der Chemie und Stöchiometrie Jena 1819.

18.

Von des Großherzogs Hand. — Gemeint ist das Journal Annales générales des sciences physiques par Bory de St. Vincent, Drapiez et van Mons. Bruxelles 1819—21. — Der Eigenname gegen Schluß des Briefes ist unleserlich, er könnte etwa 'Meng' heißen.

19.

Eigenhändig. — Gemeint sind die Neuesten Untersuchungen und chemischen Entdeckungen von Döbereiner 1816 fgg.

20.

Von der Hand des Chatoulliers Rathes Hagen, vom Großherzog unterzeichnet.

21.

Eigenhändig. Die erwähnte Entdeckung ist die am 3 August d. J. gemachte über Entflammung des Platinaschwammes, nach der Döbereiner seine Zündlampen construierte.

22.

Ebenfalls. — Der im Briefe erwähnte Voigt war Hofrath und Professor der Botanik zu Jena. Öfters von Göthe erwähnt in den Tag- und Jahresheften, Werke in 12 Bd 32 S. 7. 48. 57. 101. 127. 212.

23.

Eigenhändig. — Körner s. z. Brief 16. — Die in der Mitte des Briefs erwähnte Pumpe ist wol die, von der Göthe in den Tag- und Jahreshaften zum Jahre 1812 spricht (s. Werke in 12 Bd 32 S. 79.) und vorn in Brief No 5.

24.

Eigenhändiger Brief des Großherzogs auf Briefpapier mit Goldschnitt.

25.

Eigenhändig. — Auf der andern Seite des Blattes steht:
I send a number of the Register containing a description of Mr. Brown's Patent Vacuum Engine published at his request and the description written by himself, having carefully perused this Patent I am perfectly convinced that this machine will be too expensive to obtain power and in referring His Royal Highness to my former observations I am satisfied, they are correct.

If the chymical agent, lately discovered by Dr. Wollaston should be brought to perfection, the result would be almoſt supernatural; it is said, the above Gent. has found the method of decomposing water by the Voltaique Electricite and Ignite the Hydrogen gas inſtantaneously though inclosed in a caſt iron cylinder. I shall communicate to his Royal Highness as faſt as I can obtain information.

Bereits im Jahre 1816 hatte man den Hof des Schloßes in Jena verſuchsweiſe durch Gas beleuchtet. Vgl. Göthe in den Tag und Jahresheften, W. in 12 Bd, 32 S. 112: 'Zu ſonſtigen phyſikaliſchen Aufklärungen war der Verſuch einer Gasbeleuchtung in Jena veranſtaltet.'

26.

Eigenhändiger Brief des Großherzogs.

27.

Desgleichen.

28.

Desgleichen.

Zu Göthes Briefen.

1.

Von Riemers Hand, nur die Namensunterschrift von Göthe. — Döbereiner war in den letzten Tagen des September 1810 in Jena angekommen. — Göttling war der Vorgänger Döbereiners.

2.

Riemers Hand mit G.'s Unterschrift.

3.

Ebenfalls. — Göthes Sohn August geb. den 25 Dez. 1789 (W. 47, 212. Riemer 2, 316), von Herden confirmiert im Hause den 13 Juni 1802 (Briefe an die Frau von Stein herag. von Schöll 3, 348), Kammeraſſeſſor ſeit Ende 1810 oder 1 Jan. 1811 (ſ. ebendaſ. 3, 423), Kammerrat ſeit April 1816 (ebdſ. 3, 450), ſtarb 1830 in Rom auf der Reiſe am Schlagfluße. Göthen muſte daran liegen, daß ſein Sohn Intereſſe für Döbereiners Wißenſchaft gewann, da ihm ſolche Kenntniſſe in ſeiner Poſition nützlich werden konnten, ſowol in der amtlichen als in der perſönlichen beim Großherzog. So finden ſich denn in D.'s Nachlaße noch mehrere Briefe des jungen Göthe die dies bewahrheiten. Wir teilen ſie hier mit.

Capellendorf den 28 Juni 1811.

Ew. Wohlgebohren

übersende ich hier ein mineralisches Waßer zur Untersuchung, welches ungefähr eine Viertelstunde von hiesigem Orte quillt, mit der Bitte, mir die Bestandtheile desselben näher zu bestimmen und besonders ob etwas Schwefel darin enthalten sei. Indem ich wegen meinem Gesuch um Verzeihung bitte, verbleibe ich

Ew. Wohlgebohren

ergebenster Diener

J. A. W. von Göthe.

Weimar den 15 April 1815.

Ew. Wohlgebohren

verfehle nicht zu benachrichtigen, daß ich sogleich Anstalt getroffen, um etwas von den verlangten fossilen Kohlen zu erhalten. So bald dieses der Fall sein wird, werde ich solche sogleich übersenden.

Ew. Wohlgebohren

ergebener Diener und Freund

J. A. W. v. Göthe.

Weimar den 26. Nov. 1823.

Ew. Hochwohlgeboren

werden gütigst verzeihen, wenn ich Sie mit einem Gesuch behellige, dessen Erfüllung Großherzogliche Kammer allhier mit vielem Dank erkennen wird.

Es ist nemlich schon seit geraumer Zeit im Eisenachischen behauptet worden, daß das Salzunger Salz dem Wilhelmsglücksbrunner vorzuziehen sey, besonders bei der Ökonomie, indem das erstere weit stärker salze als das letztere und daher eine geringere Quantität davon als vom Wilhelmsglücksbrunner beim Gebrauch erforderlich sey.

Großherzogliche Kammer wünscht nun eine genaue chemische Untersuchung dieser beiden Salze und ein Urtheil darüber, welches den Vorzug vor dem andern verdiene, zu ihrer Privatnotiz zu erhal

ten, und hat mich beauftragt Ew. Hochwohlgeboren ergebenſt zu ersuchen, eine chemiſche Zerlegung dieſer Salze zu bewirken und die Reſultate mit Ihrem einſichtsvollen Gutachten derſelben mitzutheilen. Zu dem Ende lege ich zwei Proben dieſer Salze bey und hoffe keine Fehlbitte zu thun.

Zugleich ergreife ich dieſe Gelegenheit mich zu geneigtem Andenken zu empfehlen und mit der vollkommenſten Hochachtung zu ſeyn

Ew. Hochwohlgeboren

ergebener Diener

J. A. W. von Goethe.

Weimar den 18. Juli 1825.

Ew. Wohlgeboren

wegen nachſtehender Frage hiermit anzugehen werde hohen Orts veranlaßt.

Des Herzogs von Clarenin Königliche Hoheit haben Sereniſſimo die Notiz mitgetheit, daß die Dampfſchiffe große Seereiſen zu machen nicht vermöchten, weil die Ruder im Salz oder geſalzenem Waßer beſtändig oder lange fortwährend bewegt ſich entzündeten.

Die Frage entſteht daher, ob in phyſiſch chemiſchen Experimenten etwas Analoges bekannt ſey, woraus eine ſolche Forderung gezogen werden könnte, worüber mir gefällige Mittheilung erbitte.

Bei dieſer Gelegenheit mich angelegentlichſt empfehlend

Ew. Hochwohlgebohren

ergebener Diener

J. A. W. von Goethe.

Weimar den 12. Septbr. 1825.

Ew. Wohlgebohren

haben auf Anordnung unſeres gnädigſten Herrn drey Kiſten erhalten, worin ein galvaniſcher Apparat aus dem Nachlaſſe des Herrn Geheimen Raths von Thümmel in Altenburg befindlich. Da nun der höchſten Abſicht gemäß dieſe Gegenſtände zu Nutzen und Frommen der phyſiſch-chemiſchen Bemühungen aufbewahrt werden ſollen, ſo

gebe Denenſelben anheim, ob Sie ſolche ganz oder zum Theil in Ihr Inventarium aufnehmen oder ſolche dem phyſikaliſchen Cabinet des Schloſſes hinzugefügt wiſſen wollen. In beiden Fällen erbitte ich mir Ihre geneigte Anſicht um das weitere Nöthige deshalb verfügen zu können.

Mit der größten Hochachtung

Ew. Wohlgebohren

ergebener Diener

J. A. W. von Goethe.

Weimar den 21 September 1825.

Ew. Wohlgebohren

verfehle nicht ergebenſt anzuzeigen, daß heute der Muſeums-Schreiber Färber beauftragt worden, den galvaniſchen Apparat von Ew. Wohlgebohren in Empfang zu nehmen und die darüber ausgeſtellte Empfangs-Beſcheinigung zurück zu ſtellen.

Mit der größten Hochachtung und Verehrung

Ew. Wohlgebohren

ergebener Diener

J. A. W. von Goethe.

— — —

Ew. Hochwohlgebohren

benachrichtige hiermit ergebenſt, daß der Großherzogliche Rentamtmann Müller heute die Anweiſung zur Bezahlung der 36 Thlr. Courantg. für die bewußten Glaßwaaren erhalten hat. Zugleich ergreife ich dieſe Gelegenheit mich Ew. Hochwohlgebohren zu fernerem geneigten Andenken angelegentlichſt zu empfehlen als

Ew. Hochwohlgebohren

ganz ergebenſter Diener

J. A. W. von Goethe.

4.

Von Riemers Hand mit Göthes Unterſchrift.

5.

Ebenfalls. — Vgl. Carl Auguſts Briefe No 23.

6.

Von Göthes Hand.

7.

Handſchrift des nachmaligen Geh. Raths Dr. John in Berlin; von Göthe unterzeichnet.

8.

Unbekannte Hand; mit Göthes Namensunterſchrift. — Göthe in den Tag- und Jahresheften zu 1812 (W. in 12 32, 79): 'Nach Hauſe zurückgekehrt (neml. von Carlsbad) verweilte man zuerſt in Jena, um den dortigen Muſeen im Augenblick einer eintretenden günſtigen Epoche eine freudige Aufmerkſamkeit zu widmen.' — Der folgende Brief ſagt bereits, daß das Angeführte im Auſonius ſtehe. Es iſt das zehnte Epigramm und lautet:

In Eumpinam adulteram.

Toxica zelotypo dedit uxor mœcha marito,
Nec ſatis ad mortem credidit eſſe datum.
Miſcuit argenti letalia pondera vivi,
Cogeret ut celerem vis geminata necem.
Dividat hæc ſi quis, faciunt ſecreta venenum;
Antidotum ſumet qui ſociata bibet.
Ergo inter ſeſe dum noxia pocula certant,
Ceſſit letalis noxa ſalutiferæ.
Protinus et vacuos alvi petiere receſſus,
Lubrica dejectis qua via nota cibis.
Quam pia cura deum! prodeſt crudelior uxor.
Et quum fata volunt, bina venena juvant.

9.

Unbekannte Hand; von Göthe nur mit einem G. unterzeichnet. — Der im Briefe angeregte Zweifel dürfte kaum zulässig sein, man wird bei der erstern Auffassung beharren müßen: dafür spricht das 'esse datum' zu scharf, während 'miscuit' nicht in eigentlichster Bedeutung sondern als technischer Terminus zu faßen ist.

10.

Von Johns Hand mit Göthes Unterschrift.

11.

Desgleichen.

12.

Desgleichen. — Über die Berkaischen Schwefelwaßer und Döbereiners Beobachtungen dabei s. zu Carl Auguste Brief No 7. — Dr. Seebeck mit den chromatischen Angelegenheiten beschäftigt s. Tag- und Jahreshefte zu diesem Jahre, W. in 12 32, 78. — S. Ergänzgsbl. zur allg. Jenaischen Lit. Ztg. 1 Jahrg. 1 Bd 1813 S. 44 die Recension von J. H. Kopps Ausführl. Darstellung und Untersuchung der Selbstverbrennungen des menschlichen Körpers.

13.

Von Johns Hand mit Göthes Unterschrift.

14.

Hand eines Unbekannten; Unterschrift von Göthe. Eine Ecke des Blattes ist abgesengt, daher eine Ergänznng (das Eingeklammerte) nötig war. — Der am Schluße erwähnte Medicinalrat Kieser ist der noch jetzt in Jena lebende Geheime Hofrath d. N. S. auch den folg. Br.

15.

Von der Hand Kräuters, (jetzigen Rats und Bibliothekars der Großherzogl. Bibl. in Weimar.

16.

Von unbekannter Hand mit Göthes Unterſchrift. — Der ſiebenwöchentliche Aufenthalt in Berka fand im Frühlinge Statt ſ. Tag- und Jahreshefte zu 1814, W. in 12 32, 89. Göthe wohnte beim Cantor Schütz; daher auch (ebend. S. 90) deſſen Vortrags von Bachiſchen Sonaten gedacht. Vgl. Carl Auguſts Brief No 7.

17.

Kräuters Hand, mit Göthes Unterſchrift.

18.

Ebenfalls. — Dazu folgende Beilage:

Voyage du Chev. Chardin en Perse,
Tom. III. pag. 29.

Les Mines d'Acier se trouvent dans les mêmes Pais, et y produiſent beaucoup; car l'Acier n'y vaut que sept sols la livre. Cet Acier là eſt si plain de Souphre, qu'en jettant la limaille sur le feu, elle petille comme de la poudre à canon. Il eſt fin, ayant le grain fort menu et délié; qualité, qui naturellement et sans artifice, le rend dur comme le Diamant. Mais d'autre côté, il est cassant comme le verre; et comme les artiſans Persans ne lui savent pas bien donner la trempe, il n'y a pas moyen d'en faire des reſorts ni des ouvrages déliés et délicats. Il prend pourtent une fort bonne trempe dans l'eau froide, ce qu'on fait en l'envelopant d'un linge mouillé, au lieu de le jetter dans une auge d'eau après qu'on la fait chauffer, sans le rougir tout à fait. Cet Acier ne se peut point non plus allier avec le Fer, et si l'on lui donne le feu trop chaud, il se brûle et devient comme de l'écume de charbon. On le mêle avec l'Acier des Indes, qui eſt plus douce, quoiqu'il soit auſsi fort plein de Souphre et qui eſt beaucoup plus estimé. Les Perſans appellent l'une et l'autre sorte d'Acier, Poulad jauherder, Acier ondé, qui est ce que nous disons Acier de Damas, pour le distinguer d'avec l'Acier d'Europe. C'eſt

dieſe können daraus, wenn ſie wollen, manches Vorurtheil, mit dem ſie etwa gefeſſelt ſeyn möchten, ablegen lernen. Wer wird ein Franzoſe ſeyn, und was der Mund einer Vicomteſſe ſpricht, nicht gerne befolgen wollen?

Wien.

Ad Prot. de 24. Martii.

4.) Muſſel von Eſchenau pcto Inveſtituræ über ihre beſitzende Reichslehenſtücke.
5.) zu Sayn und Wittgenſtein, Graf Chriſtian Heinrich, pcto Veniæ Aetatis.

Veneris 26. Martii.

1.) zu Gochsheim ꝛc. ut ſupra.
2.) zu Eſſen Capitulum Canonicorum c. Baſtian, Appell. ddæ.
3.) Flörsheim Heyum Jud c. Baaden-Baaden, Rſpti pcto Debiti & Aliment.
4.) Böller c. den Eichſtädtiſchen Domſcholaſter Grafen von Oettingen-Baldern & Conſ. Appell.
5.) von Biela c. S. C. Saalfeld, Rſpti modo Sent.
6.) zu Heſſen-Eſchwege Hrn. Landgrafen Mobiliarverlaſſenſchaft betr. nunc in ſpecie zu Heſſen-Rheinfels Hr. Landgraf Conſtantin c. die Fürſtl. Eſchwegiſche Allodialerben, pcto Debiti.
7.) zu Sayn und Wittgenſtein, Graf Chriſtian Heinrich, pcto Veniæ Aetatis.
8.) von Guttenberg c. den Grafen zu Solms-Rödelheim den Verkauf der Hattſteiniſchen Güter betr.
9.) von Edelsheim c. Reuel, Appell.

Lunæ 29. Martii.

1.) zu Gochsheim u. Sennfeld Reichsſchultheiß, Gericht und reſp. Stuhl contra Würzburg & Conſ. Mdti.
2.) zu Oettingen Hrn. Fürſtens Aloyſii Debitweſen betr. Conſ.
3.) In eadem modo zu Oettingen Hr. Fürſt c. den Reichserbtruchſeſſen Joſeph Franz zu Wolfsegg, die ehemalen geführte Adminiſtration des Gräfl. Oettingiſchen Cameralis betr.

de cet Acier-là qu'ils font leurs belles l'ames damasquinées. Ils se fondent en pain rond, comme les creux de la main et en petits bâtons quarrés. —

Die Reise Chardins in Persien las Göthe damals zum Behufe seines westöstlichen Divans. S. Tag- und Jahresbefte 1815, W. in 12 32, 93.

19.

Von Kräuters Hand mit Göthes Unterschrift.

20.

Von Göthes Hand.

21.

Kräuters Hand, mit Göthes Unterschrift. Angeklebt ein Zettel von Carl August. Über Döbereiners Haus s. Tag- u. J.-H. 1816, W. in 12 32, 110.

22.

Von Kräuters Hand mit Göthes Unterschrift.

23.

Ebenfalls.

24.

Ebenfalls.

25.

Ebenfalls. — Über die Versuche mit ausgezogenen Pflanzensäften s. Tag- u. Jahreshefte 1816, W. in 12 32, 112: 'wie wir denn auch durch Döbereiner die Art durch Druck verschiedene Stoffe zu extrahiren, kennen lernten.' — Hausreparatur s. ebend. 32, 110.

26.

Von Kräuters Hand, mit Göthes Unterschrift. — Vgl. Tag u. J.-H. 1816. 32, 112: 'Zu sonstigen physikalischen Aufklärungen war der Versuch einer Gasbeleuchtung in Jena veranstaltet.' — Die gedrängte Darstellung des Lehrbuchs ist Döbereiners Grundriß

der allgemeinen Chemie Jena 1816, auch unter dem Titel Anfangsgründe der Chemie und Stöchiometrie.

27.

Von Göthes Hand.

28.

Von Göthes Hand. Undatiert und hieher der Wahrscheinlichkeit nach gesetzt.

29.

Von Kräuters Hand; von G. unterzeichnet. — G.'s chromatische Untersuchungen in diesem Jahre s. Tag- und J.-H., W. in 12 32, 122 fgg.

30.

Hand des Museumschreibers Färber in Jena, von Göthe unterschrieben.

31.

Göthes Hand.

32.

Von Färbers Hand, mit Göthes Unterschrift. — Der angedeutete Versuch ist aber nicht ins zweite Heft von Göthes naturwißenschaftlicher Zeitschrift (Zur Naturwißenschaft überhaupt. Von Göthe) gekommen, sondern erst ins dritte, s. das. S. 126 fgg. Die Abhandlung 'Entoptische Farben', wo in der von Jena den 20 Juli 1820 datierten Einleitung Döbereiners Erwähnung geschieht.

33.

Kräuters Hand, mit Göthes Unterschrift. — Vgl. Göthes Tag- und Jahreshefte, W. in 12 32, 140: 'Mineralien aus Sicilien u. der Insel Elba durch Odeleben. Die Lage des Cölestins bei Dornburg wird erforscht.

34.

Von Johns (nachmaligen Regierungscanzlisten) Hand mit Göthes Unterschrift.

35.

Johns II. Hand, mit G.'s Unterschrift.

36.

Desgleichen.

37.

Desgleichen.

38.

Desgleichen.

39.

Desgleichen.

40.

Desgleichen.

41.

Desgleichen.

42.

Desgleichen. — Gemeint ist wahrscheinlich Döbereiners Schrift zur pneumatischen Chemie.

43.

Ebenfalls von Johns Hand, mit Göthes Unterschrift.

44.

Ebenfalls. — Vgl. Göthes Tag- und Jahresbeste 1821, W. in 12, 32, 269: Herr von Henning von Berlin besuchte mich. Er war in die Farbenlehre, dem zufolge was ich mit ihm sprach,

vollkommen eingeweiht und zeigte Muth, öffentlich derselben sich anzunehmen. Ich theilte ihm die Tabelle mit, woraus hervorgehen sollte, was für Phänomene und in welcher Ordnung man bei einem chromatischen Vortrag zu schauen und zu beachten habe.' Zum Jahre 1822 ebend. S. 217 fg.: Im Chromatischen ward mir großer Gewinn, indem endlich die Hoffnung erschien, daß ein Jüngerer die Pflicht über sich nehmen wolle, dieses wichtige Capitel durchzuführen und durchzufechten. Herr von Henning besuchte mich und brachte höchst glücklich gerathene enteptische Gläser, auch schwarze Glasspiegel mit, welche verbunden durchaus alle wünschenswerthen Phänomene ohne viel weitere Umständlichkeit vor die Augen bringen. Die Unterhaltung war leicht, er hatte das Geschäft durchdrungen, und manche Frage die ihm übrig blieb, konnte ich ihm gar bald beantworten. Er erzählte von seinen Vorlesungen, wie er es damit gehalten und zu denen er mir schon die Einleitung mitgetheilt. Wechselseitig tauschte man Ansicht und Versuche — —. Dieses alles geschah im Herbst und gab mir nicht wenig Beruhigung.'

45.

Johns Hand, mit Göthes Unterschrift. — Das manigfach Gesendete bezieht sich wahrscheinlich auf das in den Tag- und J.-H. 1822 (32, 219 fg.) Angeführte: 'Indem ich zu meiner eigenen Aufklärung Kunkels Glasmacherkunst, die ich bisher in düsterem Vorurtheil und ohne wahre Schätzung betrachtet hatte, genauer zu kennen und anschaulicher zu machen wünschte, hatte ich manche Communication mit Herrn Dr. Döbereiner, welcher mir die neusten Erfahrungen und Entdeckungen mittheilte.' Vgl. Zur Naturwissenschaft überhaupt 2 Bd 1 Heft S. 51 fgg. 1823. — Über D.'s Anwesenheit zu Weihnachten in Weimar s. ebend. S. 229: 'Gegen Ende des Jahres kam er nach Weimar, um vor Serenissime und einer gebildeten Gesellschaft die wichtigsten Versuche galvanisch magnetischer wechselseitiger Einwirkung mit Augen sehen zu lassen und erklärende Bemerkungen anzuknüpfen.'

46.

Johns Hand mit G.'s Unterschrift.

47.

Ebenfalls.

48.

Brief von Göthes Sohn Joh. Wolfg. August Göthe im Namen seines Vaters; Schuchardt in die Feder dictiert.

49.

Johns Hand mit G.'s Unterschrift.

50.

Ebenfalls.

51.

Schuchardts (Secretairs am Weimar. Museum) Handschrift. Von 'über Nielle' an von Göthe geschrieben.

52.

Ebenfalls von Schuhardts Hand mit Göthes Unterschrift.

53.

Desgleichen.

54.

Brief mit Trauerrand (wegen der Landestrauer um den am 14 Juni d. J. verstorbenen Großherzog); Johns Handschrift mit G.'s Unterschrift.

55.

Brief mit Trauerrand, von Johns Hand und von Göthe unterzeichnet.

56.

Ebenfalls.

57.

Ebenfalls, ohne Trauerzeichen.

Goethe's Briefe

an

Leipziger Freunde.

Goethe's Briefe

an

Leipziger Freunde.

Herausgegeben

von

Otto Jahn.

Zweite vermehrte Auflage.

Mit drei lithographirten Bildnissen.

Leipzig,

Druck und Verlag von Breitkopf und Härtel.

1867.

G.H. BIBL. z. WEIMAR

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXVII.

Den 7. May 1773.

Winterthur.

Im Verlag Heinr. Steiners und Comp. sind so eben erschienen: Predigten über das Buch Jonas von Johann Caspar Lavater, gehalten in der Kirche am Waysenhause. Die erste Hälfte. S. 254. gr. 8. bey den Eichenbergischen Erben in Frankfurt zu haben um 48. kr.

Jedes große Genie hat seinen eigenen Gang, seinen eignen Ausdruck, seinen eignen Ton, sein eignes System, und sogar sein eignes Costum. Wenn das nicht wahr wäre, so müsten wir unsern Lavater für die allerseltsamste Erscheinung von der Welt halten. Wir müsten bey Vergleichungen einer Lavaterischen Schrift mit der andern den seltsamsten Contrast, und selbst in einer und derselben Schrift, die wunderbarste Vermischung von Stärke und Schwäche des Geistes, von Schwung und Tiefe der Gedanken, von reiner Philosophie und trüber Schwärmerey, vom Edeln und Lächerlichen zu erblicken glauben. Allein, der Recens. hat diesen Mann seit einiger Zeit genauer studirt, und würde sich nun der Sünde fürchten, dieses Urtheil über ihn zu fällen. Jener Contrast ist blos scheinbar — so

Herrn

Salomon Hirzel.

Sie haben, lieber Freund, nicht nur die erste Veranlassung zu diesem Buche gegeben, sondern auch auf Form und Inhalt desselben einen so bestimmenden Einfluß geübt, daß Sie sich es schon gefallen lassen müssen auch Ihren Namen dazu herzugeben. Ich weiß gewiß, daß Niemand mehr Freude an den Reliquien haben wird, die hier das Goethefest zum Vorschein brachte, Niemand aufrichtiger die Dankbarkeit gegen diejenigen mit mir theilen wird, deren Güte die Veröffentlichung derselben gestattete, als Sie. Deshalb werden Sie auch die etwas bunte Mischung des Inhaltes, für

welche nicht einmal ein passender Titel zu finden war, mit gewohnter Nachsicht, wie ich hoffe, entschuldigen.

So bringe ich Ihnen das Buch als eine Erinnerung an einige in heiterer Thätigkeit angenehm verlebte Tage und an einen aufrichtigen, treuen Freund.

Leipzig am 18. October 1849.
Bonn am 18. März 1867.

Otto Jahn.

Inhalt.

	Seite
Goethe's Jugend in Leipzig	1
Goethe in Leipzig. Schreiben an Salomon Hirzel	59
Goethe's Briefe an Joh. Jac. Riese	83
Goethe's Briefe an Chr. G. Schönkopf und seine Tochter Kätchen	95
Goethe's Briefe an Adam Fr. Oeser und seine Tochter Friederike. Einleitung	131
An Adam Friedrich Oeser	157
An Friederike Oeser	181
Goethe's Leipziger Lieder	215
Goethe's Briefe an Assess. Christ. Gottfr. Hermann	243
Goethe's Briefe an Joh. Chr. Limprecht	249
Goethe's Briefe an Chr. G. und J. G. J. Breitkopf	255
Goethe's Briefe an Phil. Erasmus Reich	263
Aus Briefen von Cornelie Goethe	283
Goethe's Briefe an Gottfried Hermann	329
Goethe's Briefe an Friedrich Rochlitz	341

Goethe's Jugend in Leipzig.

Eine Rede

von

Otto Jahn.

Gehalten am 28. August 1849 in der akademischen Aula in Leipzig.

Beim Anſchauen des olympiſchen Zeus vergaß der Grieche in ſtiller Bewunderung Leid und Kummer, gebannt unter den Zauber göttlicher Majeſtät fand er Frieden und Kraft, und ging mit dem ſtolzen Gefühl, ein Grieche zu ſein, von dannen. Der heutige Tag giebt dem Deutſchen ein ähnliches Gefühl. Heute iſt es ihm vergönnt, ſelbſt die ſchwerſte Sorge, die Sorge um das Vaterland, den tiefſten Kummer über vereitelte Hoffnungen und Beſtrebungen im Andenken an den großen Mann zurückzudrängen, der dem ganzen Vaterlande angehört, um auszuſprechen, worin wir alle einig und frei ſind, unſere Bewunderung und Verehrung gegen Goethe. Dankbarkeit und Anhänglichkeit auszudrücken, bedarf es keiner beſonderen Berechtigung, Goethe's Andenken zu feiern iſt jeder berufen, der an deutſcher Bildung Theil hat; für uns aber iſt es eine mahnende Pflicht, das Bild des Dichters, der uns perſönlich nahe angehört hat, mit einem Kranze der Erinnerung zu ſchmücken.

In Leipzig hat Goethe ſeine Studien begonnen, drei Jahre hindurch hat er unſerer Univerſität angehört,

iſt hier durch den Verkehr mit Künſtlern und Kunſtfreunden angeregt und gebildet worden, Freundſchaft und Liebe haben ihn hier mannigfach gefeſſelt, hier hat er die unruhvoll bewegte Zeit der erſten Selbſtändigkeit durchlebt — wahrlich kein unbedeutender Theil ſeines Lebens gehört uns an. Wir dürfen ihn ſelbſt zum Zeugen ſeiner Anhänglichkeit an Leipzig nehmen, deſſen Erinnerung ihm ſtets theuer und bedeutend war. „Wer kein Leipzig geſehen hat", ſchrieb er ſeinem Freunde Breitkopf nach der Heimkehr in Frankfurt, „der könnte hier recht wohl ſein", in einer Stadt, „die zu ſehr Antitheſe von Leipzig iſt, um viel Annehmlichkeit für ihn zu haben". „Sie haben Recht, meine Freundin, daß ich jetzt für das geſtraft werde, was ich gegen Leipzig geſündigt habe", heißt es in einem anderen Briefe; „mein jetziger Aufenthalt iſt ſo unangenehm als mein Leipziger angenehm hätte ſein können, wenn gewiſſen Leuten gelegen geweſen wäre, mir ihn angenehm zu machen". So urtheilte nicht nur der von dem Scheiden aus lieben und gewohnten Verhältniſſen ſchmerzlich ergriffene Jüngling, der „draußen im Reich, in der Frankfurter Hungersnoth des guten Geſchmacks" die feinere, namentlich literariſche Bildung, den freien ungezwungenen Verkehr, beſonders mit Frauen, wodurch Leipzig ſich auszeichnete, gar ſehr vermißte. Als ſpäter Goethe von Weimar aus in wiederholten Beſuchen ſeine perſönlichen Bezieh-

ungen zu Leipzig erneuerte schrieb er (December 1782) an Frau von Stein: „Seit 69, da ich von hier wegging, bin ich nie über ein paar Tage hier gewesen, auch habe ich nur meine alten Bekannten besucht und Leipzig war mir immer so eng wie jene ersten Jahre. Diesmal machte ich mich mit der Stadt auf meine neue Weise bekannt und es ist mir eine neue kleine Welt. — Ich wünschte, mich ein Vierteljahr hier aufhalten zu können, denn es steckt unglaublich viel hier beisammen. Die Leipziger sind als eine kleine moralische Republik anzusehen. Jeder steht für sich, hat einige Freunde und geht in seinem Wesen fort, kein Oberer giebt einen allgemeinen Ton an und jeder produzirt sein kleines Original, es sei nun verständig, gelehrt, albern oder abgeschmackt, thätig, gutherzig, trocken oder eigensinnig, und was der Qualitäten mehr sein mögen. Reichthum, Wissenschaft, Talente, Besitzthümer aller Art geben dem Ort eine Fülle, die ein Fremder, wenn er es versteht, sehr wohl genießen und nutzen kann. Er muß sich nur im Allgemeinen halten, und keinen Antheil an ihren Leidenschaften, Händeln, Vorliebe und Abscheu nehmen. Es leben hier einige Personen im Stillen, die, wenn ich so sagen darf, vom Schicksal in Pension gesetzt worden sind, von denen ich großen Vortheil ziehen würde, wenn es mir die Zeit erlaubte. Von dem allgemeinen Betragen gegen mich kann ich sehr zufrieden sein. Sie bezeigen mir den

besten Willen und die größte Achtung, dagegen bin ich auch freundlich, aufmerksam, gesprächig und zuvorkommend gegen Jedermann". Und so ist Goethe nicht nur mit den in jenen Studienjahren ihm bekannt und vertraut gewordenen Personen in Verkehr geblieben, bis in die letzte Zeit haben Leipzigs bedeutende Männer — ich darf nur Gottfried Hermann*, Friedrich Rochlitz, Blümner nennen — ihm nahe gestanden. Freilich erging das Strafgericht der Xenien auch über Leipzig, er fand wohl gelegentlich, daß bei Anwesenheit der Catalani sich die Leipziger absurd benahmen, und meinte, „es thäte Noth, daß man solchem verfluchten Volke die Gaben Gottes in Spiritus aufhübe, damit sie solche bei Gelegenheit vergleichen und eine der andern unterordnen könnten"**. Allein nicht lange vorher war er eifrig bemüht, die von Quandt hier aufgefundenen altdeutschen Gemälde, welche jetzt unser städtisches Museum schmücken, ihrem wahren Werth nach in weiteren Kreisen bekannt zu machen***. Ueberhaupt fühlt man leicht in so manchen kleinen Zügen

---

* Als Goethe im J. 1809 in Leipzig war, besuchte er Hermann und forderte ihn nach einem längeren Gespräch über Verskunst auf, eine deutsche Metrik zu schreiben, worauf Hermann erwiederte, es sei Goethe's Aufgabe, die deutsche Metrik zu schaffen (O. Jahn biogr. Aufs. S. 112).

** Briefe an Zelter II. S. 306. (28. Aug. 1816.)

*** Morgenblatt 1815 Nr. 69 (März).

wie überhaupt der Begriff von dem, was man Contrast nennt, eigentlich nur relativ ist. Denn eigentlich, nennen wir alles so, was dem gemeinen Haufen der Menschen auf- und nebeneinander gestellt, lächerlich und abgeschmackt vorkommt. Ist aber jedes große Genie zugleich Original, hat es seiner Natur nach, seinen eignen Gang, sein — eignes Costum, wie wir oben sagten, so ist das in Beziehung auf ihn, nicht mehr Contrast, und der Zuschauer muß seine Weise mit Ehrerbietigkeit betrachten, ohne sich unterfangen zu wollen jeden Schritt desselben nach dem gemeinen Maßstabe zu beurtheilen: Er muß was ihm ungewöhnlich ist, mit abgewandten Blicken vorbeylassen; oder, wenn er so demüthig seyn kann, anstaunen — und so wenig er begreifen kann, wie der Mann darauf kam, dennoch damit sich beruhigen, daß er zu sich selbst sage: so denket, so spricht nur — ein Lavater! und also nun kein Wort weiter von dem, was ein anderer Recensent vielleicht würde gerügt haben.

Hr. Lavater hat diese Predigten seinem durch mancherley Demüthigungen bewährten lieben Freund und Bruder Hasenkamp, Rektor am Gymnasium zu Duisburg, zugeeignet, und uns von ungefehr einen Fingerzeig auf die Ungründlichkeit mancher Urtheile von seiner Denkart gegeben, die wir nicht unbemerkt lassen können: „Menschlichkeit auszubreiten, lieber Freund, Menschlichkeit, diese erste und letzte Menschentugend, ist „einer meiner Hauptzwecke bey diesen Predigten. „Dies, lieber Bruder, sey dir ein Wink! Herzlich „gern möchte ich mich noch länger über wichtige „Reichsangelegenheiten mit dir unterhalten (so denkt, „so spricht nur — ein Lavater! also nur geduldig „darüberhin, lieber Leser!) aber ich kann es nicht. „Ich sage also nur noch: sey weise, sey ein „Mann!

die Theilnahme und Freude, mit welcher Goethe die Erinnerung an seinen Leipziger Aufenthalt wieder auffrischt und auf alles überträgt, was Leipzig angeht.

Bei einer Feier, welche seinem hundertjährigen Geburtsfest gilt, werden wir vor allem uns Goethe in Leipzig vergegenwärtigen wollen. Dies Bild zeigt uns zwar nicht den Mann in seiner vollendeten Kraft, nicht den Dichterfürsten im vollen Glanze seines Ruhmes, sondern den strebenden Jüngling, der die ersten Schritte auf seiner langen Siegesbahn beginnt, allein es zeigt uns schon den ganzen Goethe. Was uns bei der Betrachtung Goethe's mehr als alles andere mit Staunen erfüllt, das ist die wunderbare Einheit und Kraft seiner Natur, welche ihn jede Stufe menschlicher Entwickelung so ganz voll und rein durchleben und darstellen ließ. Wer nicht beim Greise das rasche Feuer der Jugend, beim Jüngling die erfahrene Weisheit des Alters erwartet, vom Manne nicht stürmischen Uebermuth, vom Jüngling nicht besonnene Sicherheit fordert, wer unbefangen die Schranken erwägt, welche der menschlichen Natur in ihrer Ausbildung gesetzt sind: dem wird Goethe von der Jugend bis ins hohe Greisenalter als ein Typus naturgemäßer Entfaltung einer großen und reichen Menschennatur erscheinen. Wäre zu unserer Zeit im Volke noch die dichterische Kraft schöpferisch lebendig, gewiß wäre Goethe durch die Sage zu einem Bilde

des deutschen Geistes in seinen edelsten Richtungen verklärt worden: jetzt hat der Dichter selbst uns mit seltener Unbefangenheit und Klarheit sein eigenes Abbild entworfen. Hätte der heutige Redner die Aufgabe, mit Goethe's Meisterwerk einen Wettkampf einzugehen, wer möchte sie übernehmen? Allein vergessen wir nicht, daß der reife Mann seine Jugend schilderte, auf deren Streben und Irren er mit Gelassenheit zurücksah, und daß diese Schilderung den Stempel einer Ruhe trägt, nach welcher jene Zeit vergebens rang. Versuchen wir daher, aus den leider nur spärlichen Nachrichten, welche uns aus jener Zeit in unmittelbarer mündlicher und schriftlicher Ueberlieferung grade hier zu Gebote stehen, uns eine anschauliche Vorstellung von den Personen und Verhältnissen zu bilden, unter denen Goethe hier gelebt hat, und welchen Einfluß sie auf ihn gewonnen haben. Auch unbedeutenderes, das für ihn selbst später das Interesse verloren haben mochte, wird in diesem Zusammenhang einige Aufmerksamkeit verdienen.

Im Herbste des Jahres 1765 reiste Goethe, nicht lange erst 16 Jahr alt geworden, in Gesellschaft des Buchhändlers Fleischer, der sich auf die Messe begab, und seiner Frau nach Leipzig. In jener Zeit wurde für die Kaufleute, welche zur Messe reisten, in den Kirchen gebetet; auch Goethe kam nicht ohne Unfall davon: bei Auerstädt wurde der Wagen umgeworfen, und Goethe strengte

ſich bei dem Aufrichten deſſelben übermäßig an, ſo daß er ſpäter noch die Folgen ſpürte. Hier angekommen miethete er ſich in der Feuerkugel am Neumarkt zwei artige Zimmer, die in den Hof ſahen, und wurde am 19. October von dem damaligen Rector, Hofrath Ludwig, als Student in der bayriſchen Nation inſcribirt*. So ſah er ſich denn in der glücklichen Unruhe des jungen Studenten, der zum erſten Mal der Aufſicht des väterlichen Hauſes entledigt den feſten Vorſatz hat, ſeine Freiheit und Selbſtändigkeit, die ihm doch mitunter noch unbequem iſt, zu genießen, voll Zuverſicht, daß ihm die Welt gehöre, wenn er ſie gleich noch nicht zu gewinnen weiß, voll Vertrauen auf ſeine Zeit und ſein Geld, die ihm unerſchöpflich dünken, voll guten Willens, ſich auf das Leben vorzubereiten, das er noch nicht kennt. Ein Verſuch, eine Enttäuſchung folgt der anderen, kein Streben wird befriedigt, Genuß und Entſagung, Arbeit und Zerſtreuung verdrängen einander, Leidenſchaft ſtürmt auf Leidenſchaft: ſo zieht das mächtig eindringende Leben tiefe, ſchmerzliche Furchen in das jugendliche Gemüth, welches friſch und voll die Eindrücke deſſelben in ſich aufnimmt, daß es dereinſt, zu männlicher

* Bis in die neueſte Zeit gehörten alle Mitglieder der Univerſität, Decenten wie Studenten, einer der vier bei der Stiftung beſtimmten Nationen an, der meißniſchen, ſächſiſchen, bayriſchen oder polniſchen. Als Frankfurter wurde Goethe der bayriſchen zugeſchrieben.

Kraft erstarkt, seine Früchte bringe. Goethe giebt uns während der ganzen Zeit seines hiesigen Aufenthalts das Bild dieses unruhvollen Drängens und Treibens, das sich weder seines Ziels noch seiner Kräfte klar bewußt ist, mit um so größerer Hast bald dies, bald das entgegengesetzte ergreift, um schnell enttäuscht zu ermatten. Er war in seinen Beschäftigungen unstät, schwankend, nie mit sich zufrieden; aber so entschieden war die Richtung seiner Natur, so stark das innerste Bedürfniß seiner Seele, daß er sich immer wieder auf die künstlerische Production hingeführt sah. Nicht minder wechselnd war seine Stimmung, bald ausgelassen lustig, bald selbstquälerisch verstimmt, bald übermüthig und neckisch, bald weich und theilnehmend, aber stets offenbarte sich die Ueberlegenheit einer tiefen und großen Natur, welche seine Umgebung, wie er sie auch verletzen und quälen mochte, immer wieder versöhnte und beherrschte.

Goethe befand sich, da er die Universität bezog, in einem eigenthümlichen Zwiespalt. Sein Vater sah zwar seine dichterischen und künstlerischen Beschäftigungen als einen wohlanständigen Zeitvertreib in Mußestunden mit Wohlgefallen und beförderte selbst, daß er sie gründlich trieb; als Hauptstudium aber hatte er für ihn die Jurisprudenz bestimmt und ihn selbst auf dieselbe vorbereitet. Der Sohn fühlte sich von der Rechtswissenschaft in keiner Weise angezogen; sich allein zum Dichter auszubilden kam

ihm freilich nicht in den Sinn, seine Neigung führte ihn vielmehr zu gründlicher Erforschung des Alterthums, und deshalb hatte er nach Göttingen zu gehen und in Heyne's und Michaelis Schule sich zu begeben gewünscht. Allein der Vater bestand auf Leipzig. Ihm, dem strengen, pedantisch abgemessenen Mann, von seinen Vorhaben zu sagen wagte Goethe nicht; der erste Gebrauch, den er von seiner akademischen Freiheit machen wollte, sollte der sein, sich von der Jurisprudenz förmlich und feierlich loszusagen und dem Studium der Alten und der Kunst hinzugeben. Offen und ehrlich theilte er dem Hofrath Böhme, an welchen er empfohlen war, diesen Entschluß mit; allein den ernsten Auseinandersetzungen desselben und mehr noch den wohlwollenden Vorstellungen seiner Gattin gelang es bald, ihn von demselben zurückzubringen. Aber der nun gefaßte Vorsatz, der Jurisprudenz treu zu bleiben, scheint nicht viel fester gewesen zu sein. Zwar besuchte er anfangs juristische und philosophische Vorlesungen, schrieb auch mit großer Selbstüberwindung eifrig nach, wenn er nicht etwa zur Erholung vorzog, den Rand seines Heftes mit Caricaturen zu illustriren, allein gegen Fastnacht geriethen die Collegien in einen gefährlichen Conflict mit den köstlichen Pfannkuchen, welche am Thomaskirchhof gebacken wurden — es ist dann von ihnen nicht viel mehr die Rede. Auch die grammatisch-kritische Richtung der

sächsischen Philologie scheint ihn nicht angezogen zu haben; bei Ernesti hörte er über Cicero's Redner, aber der berühmte Philolog entsprach den gehegten Erwartungen nicht, und auf die Richtung seiner Studien gewann er keinen Einfluß.

Der eigentliche Mittelpunkt und Kern derselben blieb das, wozu er berufen war, seine Ausbildung zum Dichter; was er sonst auch thun und treiben mochte, diente immer seinen dichterischen Bestrebungen zur Grundlage und führte ihn unvermerkt zu diesen zurück. Leipzig hatte in der Entwickelungsgeschichte der deutschen Literatur eine eigenthümliche und bedeutende Stellung eingenommen. Freilich konnte es dieselbe zu der Zeit, als Goethe hinkam, in Wahrheit nicht mehr behaupten, allein die Männer, deren Namen in aller Munde waren, lebten zum großen Theil noch, ihr Ruhm warf noch einen herbstlichen Schimmer auf ihre Umgebung, welche fortfuhr, Ansprüche auf Verdienste zu begründen, von denen man nicht einsah, daß sie schon vergangen waren. Es ist in der That eine merkwürdige Schickung, daß der jugendliche Goethe hier in Leipzig noch persönlich den Eindruck jener Art zu dichten erhielt, von welcher er uns vollständig frei machen sollte.

Gottsched, der durch das, was er selbst anregte und leistete, wie durch die Polemik, welche er gegen seinen Schulzwang hervorrief, großen Einfluß geübt hatte, war

noch am Leben, aber ohne Bedeutung, nur mehr eine Curiosität. „Gottscheden habe ich noch nicht gesehen", ist eine der ersten Nachrichten, welche Goethe seinem Freunde Riese mittheilt, aber schon nach wenigen Tagen schrieb er ihm: „Ganz Leipzig verachtet ihn. Niemand geht mit ihm um", nachdem er eine poetische Beschreibung von ihm entworfen:

„Gottsched, ein Mann so groß als wär' er vom alten Geschlechte
Jenes der zu Gath im Land der Philister gebohren,
Zu der Kinder Israels Schrecken zum Eichgrund hinabkam.
Ja, so sieht er aus und seines Körperbaus Größe
Ist, er sprach es selbst, sechs ganze Parisische Schue"*.

So geht es eine Weile fort und lautet dann zum Schlusse:

„Ich sah den großen Mann auf dem Catheder stehen,
Ich hörte was er sprach und muß es Dir gestehn,
Es ist sein Fürtrag gut und seine Reden fließen
So wie ein klarer Bach. Doch steht er gleich dem Riesen
Auf dem erhabnen Stuhl. Und kennte man ihn nicht,
So wüßte man es gleich, weil er stets prahlend spricht".

* Werke 39 S. 155 in der Beschreibung von Mantegna's Triumphzug Julius Cäsars. „Im zweiten Gliede zeichnet sich eine alte, kolossale, behaglich dicke, kräftige Statur aus, die hinter alle dem mächtigen Triumphgewirre sich noch ganz tüchtig hervorthut. Das bartlose Kinn läßt einen fleischigen Hals sehen, die Haare sind kurz geschnitten; höchst behaglich hält er die Hände auf Brust und Bauch und macht sich nach allen bedeutenden Vorgängern noch immer auffallend bemerklich. Unter den Lebendigen habe ich Niemand gesehen, der ihm zu vergleichen wäre, außer Gottsched; dieser würde in ähnlichem Fall und gleicher Kleidung ebenso einhergeschritten sein: er steht vollkommen dem Pfeiler einer dogmatisch-didaktischen Anstalt gleich".

Das war der erste Eindruck; die komische Situation, in welcher er ihn bei einem späteren Besuche fand, wie er mit der einen Hand sich die Perrücke aufsetzte, mit der andern dem Verdienten eine furchtbare Ohrfeige versetzte, ist Jedem bekannt. Von Einfluß konnte um so weniger die Rede sein, da Gottsched schon im Jahre 1766 starb.

Von den Schriftstellern einer jüngeren Generation, welche Gottsched nicht sowohl durch Polemik als durch ihre Leistungen überwunden hatten und einen Fortschritt in der deutschen Literatur bezeichnen, waren Gellert und Chr. Fel. Weiße damals vor allen angesehen. Den wohlwollenden, liebenswürdigen Weiße, der als Bühnendichter wie als Herausgeber der Bibliothek der schönen Wissenschaften in voller Thätigkeit war, lernte er in persönlichem Umgange kennen und bewies ihm eine dauernde Anhänglichkeit; im Jahre 1801 noch läßt er sich durch Rochlitz dem verehrten Greise empfehlen. Gellert war als Mensch und Schriftsteller Gegenstand einer allgemeinen, an's Schwärmerische grenzenden Verehrung; die Einfachheit und Aufrichtigkeit seines Wesens, die Herzlichkeit seiner Theilnahme, selbst seine Kränklichkeit machten auch auf die Jugend einen tiefen Eindruck, so daß die weinerliche Weichheit seines Vortrags und sein Moralisiren weder ihre Abneigung noch ihren Muthwillen erregte. Auch Goethe finden wir als einen eifrigen Zuhörer Gellerts,

der bemüht ist, aus seinen Vorlesungen wie aus seinen stilistischen Uebungen allen Nutzen zu ziehen, und sich es angelegen sein läßt, die kaum erworbene Weisheit in seinen Briefen seiner Schwester mitzutheilen. Allein ein nachhaltiger Einfluß zeigt sich, wie zu erwarten, auch hier nicht, Lehrer und Schüler waren zu verschiedener Natur*. Gellert mußte sich für den Einzelnen schwer zugänglich machen, eine persönliche, unmittelbare Einwirkung war nicht möglich; Ermahnungen zum fleißigen Kirchenbesuch bildeten den Hauptinhalt solcher Privatunterhaltung, für Goethe unbequem und drückend, der sich die akademische Freiheit durch kirchlichen Zwang nicht verkümmern wollte, und damals im Gegensatz gegen frühere und spätere Richtungen allen theologischen Studien entsagt hatte. In den

---

* In den Frankf. gel. Anz. 1772, Nr. XV. (Werke 33, S. 12) sagt Goethe über Gellert: „Der Recensent ist Zeuge, daß der selige Mann von der Dichtkunst, die aus vollem Herzen und wahrer Empfindung strömt, welche die einzige ist, keinen Begriff hatte. Denn in allen Vorlesungen über den Geschmack hat er ihn nie die Namen Klopstock, Kleist, Wieland, Geßner, Gleim, Lessing, Gerstenberg, weder im Guten noch im Bösen nennen hören. Bei der Ehrlichkeit seines Herzens läßt sich nicht anders schließen, als daß sein Verstand sie nie für Dichter erkannt hat. Es war vielleicht auch natürlich, daß er bei der gebrochenen Constitution seines ganzen Wesens, die Stärke des Helden für Wuth des Rasenden halten mußte, und daß ihm die Klugheit, die Tugend, die nach Wieland die Stelle alles Andern zuweilen in dieser Welt vertritt, anrieth, nichts von diesen Männern zu sagen".

Stilübungen zog Goethe Gellerts besondere Aufmerksamkeit nicht auf sich, er verbesserte seine Aufsätze wie alle anderen, ohne sie auszuzeichnen. Sie zogen ihn nicht an, was uns sehr begreiflich erscheint, wenn wir die geringen Bruchstücke dieser meist in Briefform geschriebenen Aufsätze betrachten, die uns zufällig erhalten sind*. Sie zeigen eine Freiheit und Leidenschaft in Auffassung und Form, welche Gellert nicht wohl gefallen konnte, uns aber beweisen, daß Goethe auch in diesen Schulübungen nur das, was er wirklich erlebte, künstlerisch zu gestalten suchte.

Neben Gellert, den seine Kränklichkeit sehr beschränkte, war in ähnlicher Weise Clodius durch Vorlesungen und Uebungen wirksam, die Goethe ebenfalls besuchte. Das Ansehen dieses, auch als Dichter thätigen und bekannten Mannes war aber nicht wie bei Gellert in einer aufrichtigen Pietät fest begründet; die Schüler, welche sich mit Eifer selbst in der Dichtkunst versuchten, waren keineswegs geneigt, sich seinem Urtheil unbedingt zu unterwerfen, sie fanden bald seine Schwächen und die Kunstgriffe seiner poetischen Technik heraus. Dazu kam, daß er durch das Auffallende seiner äußeren Erscheinung ihren Spott reizte, zu dessen Zielscheibe sie ihn häufig machten. So machte Goethe einst im Kuchengarten in harmloser Laune das Ge-

* Schöll, Briefe und Aufsätze von Goethe, S. 20 ff.

„ Mann! — — widersetze dich ferner, lieber Bru-
„ der, mit Weisheit, Sanftmuth und leuchtender
„ Stärke des Geistes und Herzens, den beyden
„ großen Feinden der Warheit und Tugend, —
„ ich meyne das emporbrausende **Christusleere,**
„ **Christenthum**, auf der einen, und die ver-
„ nunftlose Schwärmerey auf der andern Seite"
Sprich, lieber Leser, ob unser Lavater nicht fürtreflich denkt? aber, sprich: ob es nicht höchst wünschenswürdig wäre, daß man beyde diese Feinde besser kennen lernte, als sie die meisten kennen Denn wie viele wissen die große Frage richtig zu beantworten: was heißt Christusleeres Christenthum? was, vernunftlose Schwärmerey? Welches sind ihre Grenzlinien; welche, die Mahlzeichen des Thiers? Möchte sie doch einst ein Lavater beantworten!

Die erste der Predigten handelt **von der Allgemeinheit der göttlichen Fürsehung**. Vorn erzählt Hr. L. schön und ungekünstelt den sonderbaren Ruf des Jonas aus der Geschichte des Textes. Wobey wir uns doch gewundert haben, wie Hr. L. sagen konnte: „ das ist schwer zu begreifen — daß er
„ **auf den tollen Einfall gerieth** vor dem Ange-
„ sichte des Herrn zu fliehen, und seiner allgegen-
„ wärtigen Hand gleichsam zu entlaufen" da doch die Anmerkung so alt als richtig ist, welche die besten Ausleger zu Ablehnung dieses Vorwurfs gemacht haben, daß ein allgemeines Nationalvorurtheil bey den Juden war, als ob (פני יהוה) **das Angesicht Gottes** nur über die Juden leuchte; das heißt, daß Gott nur unter seinem Volke sein Specialprovidenz durch unmittelbare Offenbarungen und andere besondere Wirkungen äusere; ja daß er sich um die Heiden gar nicht bekümmere und sie seiner Vorsorge würdige. Ohnfehlbar hatte auch Jonas den Gedanken, wenn er nur Gott (wie man sagt) aus dem

dicht auf den Kuchenbäcker Händel, in welchem alle pomphaften Prachtwörter, welche Clodius zu gebrauchen pflegte, parodisch angebracht waren:

„O Händel, dessen Ruhm vom Süd zum Norden reicht,
Vernimm den Päan, der zu deinen Ohren steigt!
Du bäckst, was Gallier und Britten emsig suchen,
Mit schöpfrischem Genie originelle Kuchen.
Des Kaffees Ocean, der sich von dir ergießt,
Ist süßer als der Saft, der vom Hymettus fließt.
Dein Haus, ein Monument, wie wir den Künsten lohnen,
Umhangen mit Trophä'n, erzählt den Nationen:
Auch ohne Diadem fand Händel hier sein Glück,
Und raubte dem Cothurn gar manch Achtgroschenstück.
Glänzt deine Urn' dereinst in majestät'schem Pompe,
Dann weint der Patriot an deiner Catacombe.
Doch leb! Dein Torus sei von edler Brut ein Nest!
Steh' hoch wie der Olymp, wie der Parnassus fest!
Kein Phalanx Griechenlands mit römischen Ballisten
Vermag Germanien und Händeln zu verwüsten.
Dein Wohl ist unser Stolz, dein Leiden unser Schmerz,
Und Händels Tempel ist der Musensöhne Herz".

Als es mit einer boshaften Anwendung, welche Horn demselben auf Clodius und dessen Schauspiel Medon gegeben hatte, bekannt und später sogar gedruckt wurde*, erregte es allgemein großes Aufsehen und Mißbilligung. Auch Goethe war sehr unzufrieden darüber, indeß urtheilte Clodius selbst über die Sache und Goethe's Benehmen

* Ich theile hier das durch Horn abgeänderte Gedicht mit, wie es Christ. Heinrich Schmid in der Vorrede zu J. C. Rost's vermischten Gedichten (1769) hat abdrucken lassen:

bald billig; Goethe läßt in ſeinen Briefen ſtets Grüße an ihn ausrichten*.

„O Händel! deſſen Ruhm vom Süd zum Norden reicht,
Vernimm den Päan, der zu deinen Ohren ſteigt.
Du bäckſt, was Gallier und Britten emſig ſuchen,
Mit ſchöpfriſchem Genie, originelle Kuchen.
Des Kaffees Ocean, der ſich von dir ergießt,
Iſt ſüßer als der Saft, der von dem Hybla fließt.
Dich ehrt die Nation, abwechſelnd ſanft in Moden,
Ihr Tribunal verbannt hin zu den Antipoden.
In trauriges Exil, den Kopf leer von Verſtand,
Der kein Elyſium in deinem Garten fand.
Dein Haus iſt ein Trophä von Spoljen unſrer Beutel,
Strahlt gleich kein Diadem dir um den hohen Scheitel,
Erhebt zu deinem Ruhm ſich gleich kein Monument:
Auch ohne Purpur ehrt dich dennoch der Student —
Glänzt deine Urn' dereinſt in majeſtätſchem Pompe,
Dann weint der Patriot an deiner Katakombe;
Wann dann ein Autor dich aus im Cothurne zeigt,
Und du Sentenzen ſprichſt, wird unſer Herz erweicht.
Wär es dem Marmor gleich, ſo darfſt du uns erſcheinen,
Wie Medon uns erſchien und Myriaden weinen.
Doch leb'! Dein Torus ſei von edler Brut ein Neſt,
Steh hoch, wie der Olymp, wie der Hymettus feſt;
Kein Phalanx Griechenlands, nicht Römiſche Baliſten
Vermögen je dein Glück, o Händel, zu verwüſten!
Dein Wohl iſt unſer Wohl, dein Leiden unſer Schmerz
Und Händels Tempel iſt der Muſenſöhne Herz".

Das Gedicht muß ſich lange im Munde der Leute erhalten haben. In dem 1781 erſchienenen „Spaziergang im Kuchengarten" S. 29 wird Herr Händel angeredet: „O Händel, deſſen Ruhm vom Süd zum Norden ſteigt" u. ſ. w.

* „Seitdem Clodius freundſchaftlichere Geſinnungen gegen mich blicken läßt, iſt mir ein großer Stein vom Herzen", ſchreibt Goethe an Friederike Oeſer 13. Februar 1769. Profeſſor Clodius, der Sohn, glaubte nach dem Erſcheinen von Dichtung und Wahrheit die Ehre ſeines Vaters durch einen Aufſatz (Zeitg. f. d. eleg. Welt 1812 Nr. 259 f.) retten zu müſſen, in welchem er über der Pietät gegen

Man ſieht klar, daß die Univerſität durch die Perſönlichkeit ihrer Lehrer auf Goethe keinen beſtimmenden Einfluß ausüben konnte. Jene einſt leuchtenden Sterne waren im Verbleichen, Klopſtock hatte ſchon auf Goethe als Knaben einen mächtigen Eindruck gemacht, Wieland wurde von dem Jüngling mit Bewunderung geleſen, und vor allem Leſſing, ſelbſt in Leipzig gebildet, hatte den Weg bereits betreten, auf dem ihm Goethe nachfolgen ſollte. Seine Minna von Barnhelm (1763) „ſtieg wie die Inſel Delos aus der Gottſched-Gellert-Weißiſchen Waſſerfluth, um eine kreißende Göttin gnädig aufzunehmen“: kein Werk hatte einen ähnlichen Eindruck auf Goethe gemacht. In welchem Grade man daſſelbe verehrte, wie man ſich in dem Kreiſe, in welchem Goethe verkehrte, in daſſelbe hineingelebt hatte, das lehren uns kleine Züge noch anſchaulich. „Konnte die Landsmännin der Minna anders ſchreiben?“ heißt es in einem Briefe an ſeine geliebteſte Freundin, und ſpäter: „Sie wiſſen, was mich unzufrieden, launiſch und verdrießlich machte. Das Dach war gut, aber die Betten hätten beſſer ſein können, ſagt

ſeinen Vater die gegen den großen Mann vergeſſen zu haben ſcheint. Zelter ſchreibt darüber (Briefw. II. S. 70 f.): „Clodius-Kind in Leipzig hat geweint und auch ein bischen gepocht, daß ſein ſeliger Vater vom Himmel herab nicht mehr gelten ſoll als bei ſeinem Leben. Aber ſelbſt ſolche haben darüber gelacht, die im Herzen wohl gewünſcht hätten, daß es zu etwas gekommen wäre“.

Franziska". Man hatte ſich in einem freundſchaftlichen Kreiſe an die Aufführung dieſes Luſtſpiels gewagt und ſpäter noch nannte man ſich unter einander mit den Namen der Rollen. „Was macht unſere Franziska?" fragt er, und erkundigt ſich, ob ſie, nachdem ihr Wachtmeiſter fort ſei, ſich nun mit Juſt vertrage. Minna von Barnhelm erfüllte ihn ganz als ein Werk, das ihn aufmerkſam machte, „daß noch etwas Höheres exiſtire, als wovon die damalige ſchwache literariſche Epoche einen Begriff hatte", und ihn ermuthigte, da es lehrte, wie er es zu erreichen habe. Aber es war das einzige Werk ſeiner Art*.

Im Allgemeinen fand ſich Goethe durch die Leiſtungen der Gegenwart wie durch den Verkehr, in welchen er in Leipzig eintrat, nicht ſowohl angeregt und gefördert als verwirrt und unſicher gemacht. Er war an mehrere angeſehene und gebildete Familien empfohlen und bei ihnen eingeführt. Die lebhafte literariſche Production, deren Mittelpunkt Leipzig ſeit geraumer Zeit war, hatte auch in weiteren Kreiſen größere Theilnahme für die Literatur hervorgerufen, welche durch Kenntniß und allgemeine Bildung unterſtützt, ein gewiſſes Verſtändniß derſelben, eine Fertigkeit im Urtheilen darüber verbreitet hatte. Allein dieſe Kritik, welche man zur Unterhaltung zu üben pflegte,

* Eckermann, Geſpräche II. S. 328, vergl. I. S. 340. Riemer, Mittheilungen II. S. 663 f.

und die höchstens dahin gelangte, das Mittelmäßige mittelmäßig zu finden, war mehr abstumpfend als fördernd; sie nahm dem Jüngling seinen Glauben und seine Verehrung, er fühlte sehnlichst das Bedürfniß nach Unterstützung in seinen Bestrebungen durch Beispiel, durch productive Anregung — sie gab ihm Steine statt Brod. Die natürliche Folge war Mißmuth, Unsicherheit, Unzufriedenheit mit andern und mit sich — eines Tages verbrannte er alles, was er bis dahin versucht und entworfen hatte.

Nicht blos in einer Hinsicht sollte er diese Erfahrung machen. Als er kaum erst nach Leipzig gekommen war, da lebte er

„So wie ein Vogel, der auf einem Ast
Im schönsten Wald sich Freiheit athmend wiegt,
Der ungestört die sanfte Luft genießt,
Mit seinen Fittichen von Baum zu Baum,
Von Busch zu Busch sich singend hinzuschwingen".

Aber als er in die feine Welt eingeführt wurde, empfand er bald, daß das „klein Paris, das seine Leute bildet", Ansprüche an ihn machte, die ihm lästig genug waren*. Weder seine Kleidung noch sein Benehmen hatte den rechten Zuschnitt, seine Frankfurter Aussprache und die kurze kernige Ausdrucksweise, welche er sich zu eigen gemacht,

* „Paris im kleinen" wird Leipzig schon 1768 genannt. S. Leipzig nach der Moral beschrieben von Baron von Ehrenhausen. 1. Stück S. 7.

war nicht das reine Wasser des echten Meißner Deutsch, und nicht alle suchten ihn so milde und freundlich zuzustutzen, wie die liebenswürdige Hofräthin Böhme, von der er sogar Kartenspielen lernen mußte. Auch mit seinen Ansichten und Gefühlen sah er sich überall fremd. Seine Begeisterung für Friedrich den Großen fand begreiflicher Weise keinen Widerhall, auch hier wußte man ihm seine Bewunderung zu zerstückeln. Die Unbehaglichkeit dieser Schulmeisterei, des Zwanges, den er sich überall anthun sollte, ertrug er nicht lange. So wie er die Vorlesungen fallen ließ, zog er sich allmälich, besonders nach dem Tode der Hofräthin Böhme, auch aus diesem geselligen Verkehr zurück, der ihn, so vergnügt er auch übrigens war, dennoch allen Mangel eines gesellschaftlichen Lebens fühlen ließ, wie es seine Jugend befriedigen konnte. „Ich seufze nach meinen Freunden und meinem Mädgen“,* schreibt er an Riese (28. April 1766) „und wenn ich fühle, daß ich vergebens seufze.

Da wird mein Herz von Jammer voll,
Mein Aug' wird trüber“.

Aber schon im zweiten Semester änderte sich dies und Goethe trat in einen ganz anderen Kreis ein. Johann Adam Horn, mit dem er schon in Frankfurt nahe be-

* Das Mädchen, „dem er allein zu gefallen wünschte“, war vielleicht Charitas Meixner.

freundet war, kam ebenfalls nach Leipzig, dem an sich selbst und seinem dichterischen Beruf irre gewordenen durch seine unverwüstliche Heiterkeit und den Einfluß früher Jugendbekanntschaft ein großer Trost. „Horn hat mich durch seine Ankunft einem Teil meiner Schwermuth entrissen", schreibt er (28. April 1766) an Riese „er wundert sich, daß ich so verändert bin,

Er sucht die Ursach zu ergründen,
Denkt lächelnd nach und sieht mir in's Gesicht.
Doch wie kann er die Ursach finden,
Ich weiß sie selbsten nicht".

Auch sein späterer Schwager, Johann Georg Schlosser, hielt sich eine Zeitlang in Leipzig auf und führte ihn in eine unterhaltende Tischgesellschaft ein, theils Studirender, theils solcher, die ihre Studien nicht lange vollendet. Unter diesen wird der Bruder des Dichters Zachariae, Pfeil, damals Hofmeister eines Freiherrn von Friesen, und der spätere Bürgermeister Chr. Gottfr. Hermann genannt, der mit treuer Sorgfalt Goethe nachher in seiner Krankheit pflegte, durch gleichmäßige Tüchtigkeit seines Wesens ausgezeichnet. Ganz anderer Art war E. W. Behrisch, der Hofmeister des Grafen Lindenau. Er stammte aus einer adelichen Familie, war, obwohl sorglos in Geldangelegenheiten, rechtlich und brav, ein Mann von Kenntnissen, leidenschaftlicher Musikliebhaber, in seinem ganzen Wesen ein Original. So kleidete er sich

modisch und fein, aber nur grau, das er in den verschiedensten Schattirungen und Stoffen anzubringen beflissen war. Er gehörte zu den Menschen, wie sie auf Universitäten nicht ausgehen, die eine besondere Gabe haben, die Zeit mit Geschick zu verthun, und dabei sich und andere ironisiren, ebenso gefährlich für die Mittelmäßigen und Schwachen, als anziehend und selbst anregend für die Bedeutenden. Der Humor, mit welchem er seine Thorheiten höchst ernsthaft und das Ernsthafteste possenhaft betreiben konnte, war unerschöpflich und unwiderstehlich, und fesselte auch Goethe an ihn, obwohl er ihn in barocker Weise fortwährend hofmeisterte. Auch an seinen dichterischen Arbeiten nahm er, ein Mann von feinem Geschmack, lebhaften Antheil und munterte ihn fortwährend auf sich darin fortzubilden; nur etwas drucken zu lassen hielt er ihn stets ab, und schrieb dagegen die Gedichte, welche seine Kritik bestanden, mit einer seltnen, in seiner Familie heimischen, Kunst zur Belohnung höchst sauber in ein zierliches Buch. Als Behrisch 1767 von Leipzig fortging, entließ ihn Goethe mit Abschiedsoden von schwerem Caliber. Auf Gellerts Empfehlung, dessen Liebling er war, wurde er in Dessau Erzieher des Erbprinzen*, dann Pagenhofmeister. Die

* Behrisch kam nicht gleich von Leipzig aus nach Dessau; der Erbprinz wurde am 27. Dec. 1769 geboren. Reil, Leopold Friedrich Franz S. 32.

Entfernung ſcheint zunächſt ihren Verkehr unterbrochen zu haben*; ſpäter erneuerte Goethe von Weimar aus bei ſeinen wiederholten Beſuchen in Deſſau, welche Behrisch erwiederte, die alte Bekanntſchaft. Er fand ihn als ſeinen Hofmann bei Hofe wohlgelitten und allgemein geachtet, in ſeinem Humor aber ganz den alten „mit geſcheiten Bemerkungen dumm ausgedrückt und vice versa“**. „Hab' ich es dir nicht geſagt?“ — damit empfing er ihn — „war es nicht geſcheit, daß du damals die Verſe nicht drucken ließeſt und daß du gewartet haſt, bis du etwas ganz Gutes machteſt? Freilich ſchlecht waren damals die Sachen auch nicht, denn ſonſt hätte ich ſie nicht geſchrieben. Aber wären wir zuſammen geblieben, ſo hätteſt du auch die andern nicht ſollen drucken laſſen; ich hätte ſie dir auch geſchrieben und es wäre eben ſo gut geweſen“***. Langer, Behrischs Nachfolger beim Grafen Lindenau, ſpäter Bibliothekar in Wolfenbüttel, ein Mann, der in einem bewegten Leben als Militär mannigfaltige Erfah-

* In einem Brief an Reich vom 2. Dec. 1773 ſchreibt Behrisch: „Gelegentlich bitte ich mir einmal den Verfaſſer des Götz von Berlichingen zu melden, wenn Ihnen ſein Name bekannt ſein ſollte“.

** Briefe an Frau v. Stein I. S. 324, an Merck I. S. 294. Riemer, Mittheilungen II. S. 60. Behrisch ſtarb 1809 in Deſſau, unverheirathet, ſechzig Jahre alt, die an ihn geſchriebenen Briefe kaufte Goethe 1817 durch Reder's Vermittelung Tünzer Zur deutſchen Litt. u. Geſch. II. S. 160 f.).

*** Eckermann, Geſpräche II. S. 175 ff.

rungen gemacht, und ohne je studirt zu haben, sich umfassende Gelehrsamkeit erworben hatte, wurde für Goethe in seiner Krankheit ein großer Trost und wirkte durch milden Ernst wohlthätig auf sein Gemüth, wie er ihn durch Kenntnisse und Erfahrungen in seiner Bildung förderte.

Von den jüngeren Studiengenossen kennen wir zwei Brüder von Olderogge aus Livland, welche Goethe und seine Schwester in Frankfurt besuchten*, Bergmann, später Prediger in Livland, der als ausgezeichneter Fechter Goethe als Fuchs den Arm zeichnete**, Wagner, an welchen Goethe als Greis die Verse richtete:

„Ziehn wir nun die achtzig Jahr
Durch des Lebens Mühen,
Müssen auch im Silberhaar
Unsre Pflüge ziehen.
Führt doch durch des Lebens Thor
Traun! so manche Gleise,
Ziehn wir einst im Engelchor,
Geht's nach einer Weise"***.

Klose, welchem er am 12. Mai 1767 in sein Stammbuch Gleims reichen Mann†, leicht abgeändert, schrieb:

---

* S. Corneliens Briefe.

** Blum, ein Bild aus den Ostseeprovinzen S. 29.

*** Originalien 1832, Nr. 83 f.

† Gleims Gedicht lautet:

Gesichte, das heißt, aus Palästina wäre, so würde er von so unangenehmen Aufträgen nichts weiter zu befürchten haben — und läßt nicht selbst der ehrliche Charakter des Jonas, den Hr. L. in der Folge rühmt, jeden nachdenkenden Leser vermuthen, daß eine solche durch ein allgemeines Vorurtheil gestimmte Schwachheit bey dieser Flucht zum Grunde müsse gelegen haben? S. 22. ist der Gedanke: „mir „ scheint unter allen (heiligen Verfassern) keiner so „ ganz ausdrücklich, so ganz durchaus, und mit dem „ grösten Fleiße dies (nemlich die allwaltende Für„ sehung Gottes glaubwürdig, und so viel, wie „ möglich, handgreiflich zu machen) immer vor dem „ Auge gehabt zu haben, — wie der Verf. dieses „ Buchs " ohnfehlbar etwas übertrieben. Wir dürfen Hrn L. nur an das Buch Hiob erinnern, um seine Beystimmung zu erhalten. Im Buche Hiob ist ohnfehlbar der Satz: „ Gottes Fürsehung ist unergründlich — aber doch immer durch den Ausgang groß und bewundernswürdig " die offenbare Hauptabsicht des Verfassers gewesen: so wie ich glaube, daß im Buche Jonas der Zweck war, obgedachtes jüdisches Vorurtheil zu widerlegen, und zu zeigen, daß sich Gottes Fürsehung auch auf die Heiden erstrecke. Der Gedanke: **Die Stimme der Fürsehung, ist die Stimme Gottes**, den Hr. L. S. 64. u. f. ausführt, ist seit jeher auch der Lieblingsgedanke des Recensenten gewesen, und er hat sich immer wohl dabey befunden. Kurz wir haben alle Predigten dieses ersten Bandes mit Vergnügen und mit warmer Hochachtung für den Verf. gelesen, und empfehlen sie unsern Lesern aus Ueberzeugung. Noch sind die Rubriken von den übrigen anzuzeigen. 2te Predigt: das Fehlerhafte in dem Betragen Jonas. 3te, das Gute in dem Betragen Jonas. 4te, die Schiffgefährten Jonas. 5te, Jonas in und auser dem Wallfische. 6te, Unwandelbarkeit der göttlichen Güte.

7te,

Der Reiche.

Ja, ich bin wirklich reich, ich habe
Das göttliche Geschenck, die Gabe
Mit Wenigem vergnügt zu sein,
Ein Mädchen, willig, mich zu küssen,
Der Freunde viel, ein gut Gewissen
Und täglich eine Flasche Wein*.

Ferner Jerusalem, mit dem er aber nicht in nähere Berührung kam**, die beiden Brüder Breitkopf und Horn. Dieser, dessen kleine Gestalt — er wurde gewöhnlich das Hörnchen genannt — und krumme Beine stets herhalten mußten***, war die lustige Person in der

---

Ich bin ein reicher Mann, ich habe
Das göttliche Geschenk die Gabe
Mit Wenigem vergnügt zu sein,
Ich hab ein Mädchen, schön zum Küssen,
Hab' einen Freund, ein gut Gewissen
Und täglich eine Flasche Wein.

* Kahlert in Prutz' deutsch. Mus. 1857, Nr. 48. Einige Blätter weiter hat sich mit einigen unbedeutenden Versen eingeschrieben Anna Sibylla Schönkopf, die Mutter Käthchens.

** Von Jerusalem schreibt Goethe (Goethe und Werther S. 66): „Seit sieben Jahren kenne ich die Gestalt", und an Lavater (Briefe S. 7): „Du wirst großen Theil nehmen an den Leiden des lieben Jungen, den ich darstelle. Wir gingen neben einander an die sechs Jahr, ohne uns zu nähern". Abeken hat nachgewiesen, daß Jerusalem im Jahr 1765 die Universität Leipzig bezog (Goethe in d. J. 1771—1775 S. 135).

*** „Wir würden uns doch gewiß recht gut dargestellt haben, denn ich hätte mir ein Postamentgen machen lassen", schreibt Horn an Käthchen Schönkopf, und ein anderes Mal: „Auf der Reise wäre

Gesellschaft, die er besonders durch sein Talent nachzumachen ergötzte, immer bereit zu mystificiren und sich mystificiren zu lassen: übrigens ein braver und treuer Mensch, was er in Goethe's Krankheit bewährte.

Goethe gab nun den Mittagstisch, welchen nach damaliger Sitte Hofrath Ludwig für Studenten hielt, auf und schloß sich ganz diesem Kreise an, in welchem Geist und Bildung, ungezwungene Heiterkeit und Laune, jugendlicher Uebermuth herrschten. Man fand sich Mittags und Abends am bestimmten Ort zusammen, die Vergnügungsörter, Apels (später Reichels) Garten, die Kuchengärten, Gohlis, Raschwitz, Konnewitz wurden fleißig besucht. Wie ausgelassen lustig es dabei hergehen konnte, das zeigt uns die Scene in Auerbachs Keller im Faust. Zwar ist es einer gründlichen Forschung noch vorbehalten, die Leipziger Originale der dort auftretenden Personen nachzuweisen, allein die Localfarbe derselben ist unverkennbar, schon der Scherz mit Herrn Hans von Rippach erweist sie, den ohne Commentar zu verstehen noch jetzt das Vorrecht der Leipziger ist*. Ebenso wenig als man hier im Genuß stets

---

ich bald unglücklich gewesen, denn meine krummen Beine, wie die Mamsell spricht, hatten sich so mit den Andräischen verwickelt, daß man sie um uns zu trennen beynahe hätte zerbrechen müssen".

* Wieland schreibt (Briefe an Merck I. S. 87): „Den Altfranken und der ganzen Familie von Rippach zum Besten erklären Sie doch, was Sie von vortrefflich, gut, mittelmäßig ge-

Maß beobachtete, hielt man auch die übermüthigste Laune und den schonungsloſesten Witz in Schranken, und gab ſo nach vielen Seiten Anſtoß und Gelegenheit zu übler Nachrede. Liebſchaften waren damals an der Tagesordnung und manche aus dieſem Kreiſe hatten eine Neigung zu Mädchen, die zwar „beſſer waren als ihr Ruf", deren Umgang aber mindeſtens für den Ruf nicht vortheilhaft war. Es iſt wohl nicht zu bezweifeln, daß ſowohl die Anſicht von dem Wankelmuth und der Unzuverläſſigkeit der Frauen, als auch eine gewiſſe Leichtfertigkeit und Freiheit ſinnlicher Leidenſchaft, welche in Gedichten und Briefen jener Zeit ſich ausſpricht, aus dieſem Verkehr hervorgegangen war. Dabei darf man freilich nie vergeſſen, daß die Vorſtellungen von Schicklichkeit in Ton und Betragen gar ſehr wechſeln; ſchon ein Blick auf Bilder aus damaliger Zeit erklärt manches, was uns jetzt befremdet. Wenn Goethe in feuriger Jugendkraft rückſichtslos ſich friſchem Lebensgenuß ergab und ſich wenig um ein geregeltes Leben kümmerte, ſo blieb die Strafe dafür, wie für andere Unvorſichtigkeiten, durch welche er ſeiner Geſundheit ſchadete,

---

dacht haben wollen", und ebend. S. 436): „wie die Welt heutzutage von Kindsköpfen, Gecken, Schlafmützen, Tollbrägen, Donaniſchotten und Haus A. von Rippach regiert wird". Auf der Reiſe von Weimar nach Leipzig pflegte man in Rippach zu übernachten oder anzuhalten.

nicht aus. Ein Blutſturz brachte ihn an den Rand des Grabes und nur die ſorgfältige Behandlung ſeines Arztes Reichel und die treue Pflege ſeiner Freunde, namentlich ſeines Stubennachbarn, eines armen, faſt erblindeten Studioſus der Theologie Joh. Chr. Limprecht*, rettete ihn. Allein er blieb die letzte Zeit ſeines Aufenthalts in Leipzig und ſpäter noch in Frankfurt fortwährend leidend und kränkelnd. Dies hatte auf ſeine Stimmung keinen geringen Einfluß, auch nach der Geneſung blieb ſie gedrückt, der jugendliche Frohſinn und Uebermuth war gebrochen. Er hatte es kein Hehl, daß er leichtſinnig auf ſeine Geſundheit eingeſtürmt ſei; allein als er nun nicht nur ſich ſelbſt mit einer gewiſſen Aengſtlichkeit ſchonte, ſondern auch die Freunde gern zur Mäßigung ermahnte, entging er ihrem Spott nicht, wie es in einem ſeiner Lieder heißt:

„Ihr lacht mich aus und ruft: der Thor!
Der Fuchs, der ſeinen Schwanz verlohr,
Verſchnitt jetzt gern uns alle.
Doch hier paßt nicht die Fabel ganz,
Das treue Füchslein ohne Schwanz,
Das warnt euch vor der Falle".

Und dieſer Scherz vom Füchslein muß in dem Freundes-

---

* Goethe ſchickte ihm von Straßburg aus unaufgefordert eine Unterſtützung (v. Biedermann, Goethe und Leipzig II. S. 13). Später wurde Limprecht durch eine Erbſchaft wohlhabend und ſtarb als privatiſirender Magiſter im Jahr 1812.

kreiſe ſprüchwörtlich geweſen ſein, denn auch in den Briefen wird er mehrmals erwähnt.

Vergeſſen wir aber nicht, daß dieſe lebensluſtige Geſellſchaft aus jungen Männern von bedeutender Fähigkeit und tüchtiger Geſinnung beſtand, die über fröhlichem Genuß das ernſte Streben nicht vergaßen. Der unſchätzbare Gewinn des akademiſchen Lebens iſt die Unbefangenheit im gegenſeitigen Verkehr, die ſich auf gleichartige jugendliche Neigungen wie auf das gemeinſame Streben nach wiſſenſchaftlicher Bildung gründet, und gleich offen und entſchieden in Liebe und Abneigung eine beſtändige Anſpannung der Kräfte im regen Wetteifer hervorruft, die deshalb ſo heilſam iſt, weil ſie ſtets aus dem nächſten Anlaß des wirklichen Lebens unmittelbar hervorgeht. Hier fand Goethe eine ebenſo warme Theilnahme als ſcharfe Kritik für das, was er hervorbrachte, dieſer Verkehr bot ihm wahre Impulſe ſeiner künſtleriſchen Production in den Erfahrungen eines wenn auch jugendlich beſchränkten, doch friſch und frei bewegten Lebens. So entwickelte ſich hier zuerſt die Eigenthümlichkeit ſeiner dichteriſchen Natur, welche ihn groß vor allen, welche ihn zum Befreier der deutſchen Dichtkunſt gemacht hat, daß er den einzigen Quell ſeiner Dichtung in ſeinem Gemüthe fand, daß alles, was ihn innerlich ergriff und bewegte, ihn mit Nothwendigkeit zur künſtleriſchen Darſtellung trieb, welche ihn wie von

einer Laſt befreite. Nichts aber hat ſein Gemüth während ſeines hieſigen Aufenthalts ſo tief ergriffen und ſo anhaltend beſchäftigt, als die leidenſchaftliche Liebe zu dem Mädchen, welche er uns als Aennchen geſchildert hat, eine Liebe, welche aus ſeinen noch vorhandenen Briefen lebendiger hervortritt, als aus der ſpäteren Darſtellung.

Chriſtian Gottlob Schönkopf, ein Weinhändler, war der Hauswirth, in deſſen Wohnung* ſich die Geſellſchaft, zu welcher Goethe gehörte, Mittags einzufinden pflegte. Seine Gattin, eine geborne Hauk aus einer Frankfurter Patricierfamilie, war eine geiſtvolle und lebendige Frau; bei der Landsmännin fühlte Goethe ſich bald vertraut und heimiſch, er war „ein Stück der Familie" geworden, die er uns gleich in dem erſten Briefe aus Frankfurt vom 1. Oktober 1768 vor Augen führt. „Ihr Diener Herr Schönkopf, wie befinden Sie ſich Madame. Guten Abend Mamſell, Petergen guten Abend. Sie müſſen ſich vorſtellen, daß ich zur kleinen Nebenthür hereinkomme. Sie Herr Schönkopf ſitzen auf dem Canapee am warmen Ofen, Madame in ihrem Eckgen am Schreibetiſch. Peter liegt unterm Ofen und wenn Käthgen auf meinem

* Das Haus liegt im Brühl Nr. 79 neben dem goldenen Apfel, und iſt bis vor wenig Jahren im Beſitz der Familie geblieben; ſeitdem es in andere Hände gekommen iſt, iſt es faſt ganz umgebaut worden.

Platze am Fenster sitzt, so mag sie nur aufstehen und dem Fremden Platz machen. Nun fangen wir an zu discouriren". Und nun erzählt er von seiner Reise und wie es ihm in Frankfurt schlecht behage, auch mit seiner Gesundheit nicht zum besten gehe; er entschuldigt sich, daß er nicht Abschied genommen habe, er sei dagewesen, habe die Laterne brennen sehen und an der Treppe gestanden — „zum letztenmal wie wäre ich wieder heruntergekommen?" In vielen kleinen Zügen spricht sich in allen Briefen die innerliche Vertraulichkeit des Verkehrs mit der Familie und ihren Bekannten aus. Dort fand sich ein Kreis gebildeter Menschen zusammen, die in ungezwungener Heiterkeit, gelegentlich beim Glas Punsch*, des Lebens froh waren. Es wurde oft Musik gemacht; ein Kaufmann Obermann, der gegenüber wohnte**, mit zwei Töchtern, von denen die ältere als Concertsängerin glänzte, Joh. Georg Häser, der Vater der berühmten Sängerin, gingen aus und ein, Goethe blies die Flöte,

---

* „Ich wünschte, daß ich diesen Abend bei Ihnen Punsch trinken könnte", schreibt Horn, und ein andermal: „Was wollte ich darum geben, wenn ich nur noch einmal mit Ihnen Punsch trinken könnte!"

** Leipz. Intell.-Bl. 13. Mai 1767 Nr. 20: „Bei Johann Wilhelm Obermann im Brühl ist das beste englische Bier (Burton ale) die Bouteille à 8 gr., ingleichen veritabler Arac de Goa zu bekommen".

bis die Krankheit es ihm verbot, und Peterchen, der jüngste Sohn, geboren im Jahr 1756, zeichnete sich schon als Knabe durch sein Klavierspiel aus. Eine Zeichnung, welche ihn am Klavier, daneben seine Schwester, Häser und Löhlein, ebenfalls einen angesehenen Musiker*, darstellte und von Goethe herrühren sollte, ist erst im Kriege 1813 verbrannt. Mitunter wurde auch Komödie gespielt, man hatte sich sogar an Minna von Barnhelm gewagt, und ganz besondere Freude hatte eine Aufführung des Lustspiels Herzog Michel von Joh. Christ. Krüger gemacht. Goethe hatte den Michel, Käthchen das Hannchen gespielt, und in einem Zimmer des Schönkopf'schen Hauses war die Hauptscene in einem großen Wandgemälde dargestellt, das sich noch lange Zeit erhalten hat. Von Frankfurt aus erkundigte sich Goethe nach dem Directeur Schönkopf und seinen Acteurs, und schickte einen scherzhaften Brief an Mademoiselle, unterzeichnet von „Michel, sonst Herzog genannt, nach Verlust seines Herzogtums aber, wohlbestalter Pachter auf

* Georg Simon Löhlein (1766, als er sein erstes Werk, Sei partite per il clavicembalo, herausgab, schrieb er sich Lelei, kehrte aber schon bei seinem zweiten, Sei sonate con variate repetizioni, zu seinem eigentlichen Namen zurück) war seit 1763 in Leipzig, als Virtuos und Lehrer geachtet, Verfasser einer beliebten Klavierschule; im Jahre 1779 wurde er als Kapellmeister nach Danzig berufen, wo er 1782 starb.

des gnädigen Herren hochadelichen Rittergute", der im Auftrage des Herrn Goethe ihr eine mittelmäßige Scheere, ein gutes Messer und Leder zu zwei Paar Pantoffeln schickt. In diesem Kreise finden wir Reich, den Fürsten der Leipziger Buchhändler, mit dem Goethe auch später in einem großentheils durch Lavaters Physiognomik veranlaßten Verkehr stand, den Buchhändler Junius, Mademoiselle Weidmann, die Breitkopf'sche Familie, Stock, „den närrischen Kupferstecher, der so wunderliche, auch wohl garstige Sachen zu sagen pflegte", wie Horn schreibt; den Ober-Geleits-Einnehmer Richter; von den jüngeren Kapp*, den später berühmten Arzt, und Horn, der auch im Hause wohnte. Zum Schluß jenes ersten Briefes bittet er dann, daß ihm Käthchen schreiben möge, wenigstens alle Monat doch einen Brief.

Freilich fesselte Käthchen, wie sie im vertrauten Kreise genannt wurde, oder, wie sie mit vollem Namen hieß, Anna Katharine, ihn an dies Haus. Sie war am 22. August 1746 geboren, drei Jahr älter als Goethe, ein hübsches Mädchen, von mittlerer Größe und schönem Wuchs, mit einem vollen, frischen Gesicht, braunen Augen, klug und aufgeweckt, heiteren, munteren Sinnes und von

* Kapp studirte seit 1758 in Leipzig, reiste während der Jahre 1764 und 1765, kehrte dann nach Leipzig zurück und wurde 1768 Doctor.

einfachem, warmem Gemüth. Sie gewann bald des Jünglings leidenschaftliche Liebe und erwiederte dieselbe. Eine Zeit lang glaubte er diese durch eine wunderliche Maskerade selbst vor seinen Freunden verstecken zu müssen, wiewohl er Käthchen (23. Januar 1770) schreiben konnte: „Sie wissen, daß ich, so lange als ich Sie kenne, nur als ein Theil von Ihnen gelebt habe". Halstuch, Fächer und Schuhe, die er für sie malt, sind hier, wie später in Sesenheim und Weimar, seine Liebesgaben. Sie theilte das Interesse für Poesie, er las ihr vor, auch an seinen eigenen Dichtungen nahm sie Antheil; später meldet er ihr seine Lieder an, die immer noch nicht gedruckt seien. „Lassen Sie Petern ein's spielen, wenn Sie an mich denken wollen". Das ruhige Glück dieser gegenseitigen Neigung störte Goethe's heftige Eifersucht, durch welche er ohne allen Grund sich und das arme Mädchen fortwährend quälte, und wie oft er es auch bereuete, doch immer von neuem leidenschaftliche Scenen herbeiführte, die ihm endlich das Herz der Geliebten entfremdeten. „Heut vor einem Jahr", schreibt er am 26. August 1769, „sah ich Sie zum letztenmal. Vor drei Jahren hätte ich geschworen, es würde anders werden. O könnte ich die dritthalb Jahr zurück rufen. Käthgen ich schwöre es Ihnen, liebes Käthgen, ich wollte gescheuter sein". Außer vielen anderen Gedichten, welche später vernichtet wurden, schrieb er zur eigenen Buße 1768

7te, Vorbereitungspredigt auf den Communionstag vor dem Bettag.

Heilbronn.

Allgemeine Geschichte der bekannten Staaten von ihrem Ursprunge an bis auf die neuern Zeiten aus sichern Schriften verfaßt. Zwölfter Theil, welcher die Fortsetzung der Geschichte von Deutschland enthält, oder der Geschichte der Deutschen, dritter Band. 1772. 974. S. 8.

Seitdem Hr. le **Bret** diese Geschichte der Deutschen schreibt, hat das Heilbronner Institut vieles gewonnen. Der Theil, den wir vor uns haben, der die Geschichte von Conrad III Friedrich I. und Henrich VI. begreift, hat das Verdienst, daß die Geschichte aus den Quellen bearbeitet, und die Begebenheiten richtig erzählet, und in ihrem wahren Lichte vorgestellt sind. Wir haben das Buch mit dem bekannten, zwar etwas weitläuftigern, **Häberlinischen** Werke verglichen, und zu unserm Vergnügen an den meisten Orten in der Hauptsache übereinstimmend gefunden. Auch enthalten die hinter K. Friedrich des I. Geschichte befindliche **Betrachtungen über das Reich überhaupt**, viele gute Bemerkungen zur Kenntniß des damaligen Staatsrechts. Und die kritische Beylage S. 878., Urkunden des Costnitzer Friedens nach ihren verschiedenen Lescarten, mit italiänischen Codicibus verglichen, ist uns sehr schätzbar gewesen. Wenn die Geschichte der Deutschen geendiget ist, so wird es ein brauchbares Werk seyn. Wir bedauern nur, daß, so viel wir wissen, die Hälfte des ersten Theils dieser deutschen Historie vom pragmatischen Hrn. **Hausen** verfertigt worden, und auch dieses Buch dadurch verstellt worden ist. Wers doch den Mann geheißen haben mag, die be-

das Schauspiel „die Laune des Verliebten", in welcher durch die anmuthig zierliche Form, die oft zugespitzte und hie und da geschnitzelte Ausdrucksweise, welche jener Zeit angehört wie das Schäfercostüm, die volle Wahrheit selbst erlebter Zustände und schwer durchkämpfter Leidenschaft durchleuchtet und heute noch ergreift". Allein jene künstlerische Sühne mochte den Dichter freisprechen, die Neigung der Geliebten konnte sie ihm nicht wiedergeben, er mußte sehen, wie sie sich einem andern zuwandte.

Daß er bei seinem Weggehen die volle Liebe zu Käthchen und die Hoffnung, sie einst zu besitzen, mit sich fortnahm, ist aus seinen Briefen klar. Jene Bitte wurde erfüllt, Käthchen schrieb ihm, und sogleich antwortete er (1. November 1768) seiner geliebtesten Freundin, die seine ganze Liebe, seine ganze Freundschaft hat, und in einem beigelegten Blatt verbessert er auf ihren Wunsch die

---

* Frl. v. Göchhausen schreibt (Riemer, Mitth. II. S. 85 f.): „Gestern (20. Mai 1779) hat uns der Herr Geh. Leg.-Rath ein Schäferspiel, die Launen des Verliebten, hier (in Ettersburg) aufgeführt, das er sagt in seinem achtzehnten Jahr gemacht zu haben, und nur wenig Veränderung dazu gethan. Es bestand nur aus vier Personen, welche der Doctor, Einsiedel, das Frl. v. Wöllwarth und Mlle. Schröder vorstellten. Es ist von Einem Act mit einigen Arien, welche der Kammerherr v. Seckendorf componirt hat. Es wurde recht sehr gut gespielt, und wir waren den ganzen Tag fröhlich und guter Dinge".

orthographiſchen Fehler, welche ſie in ihrem Brief gemacht hatte. Sie war in Sorgen geſetzt um ſeine Geſundheit, ſofort beruhigt er (30. December 1768) ſeine beſte ängſtliche Freundin, es gehe ihm beſſer, er hoffe reiſen zu können; wenn er aber dennoch vor Oſtern ſterben ſollte, wolle er ſich einen Grabſtein auf dem Leipziger Kirchhof verordnen, „daſſ ihr doch wenigſtens alle Jahr am Johannes als meinen Namens Tag das Johannesmännchen und mein Denkmal beſuchen möget". Einen Monat ſpäter (31. Januar 1769) beklagt er ſich bitter, daß er krank und elend und dazu ohne Nachricht von ihr ſei. Das war begreiflich, denn Ende Mai gelangte an Horn, der im April von Leipzig zurückgekommen war, die Nachricht von Käthchens Verlobung mit Dr. Chriſt. Karl Kanne*, welcher von Goethe ſelbſt eingeführt im Schönkopf'ſchen Hauſe wohnte**, als deſſen Wittwe ſie 1810 (20. Mai) geſtorben iſt. Während Horn ſofort als Schulmeiſter und

* Kanne, geb. 1744, ſtudirte in Leipzig von 1762 an und promovirte 1769; er ſtarb als Vicebürgermeiſter in Leipzig im Jahre 1806.

** Horn ſchreibt am 9. April: „Hr. Dr. Kanne wird noch bei Ihnen ſein. Geben Sie ihm dieſen Brief zu leſen. Er wird es nicht übel nehmen, daß ich nicht beſonders an Ihn geſchrieben habe. Im Grunde glaube ich iſt es auch einerley ob ich an Sie oder an Ihn ſchreibe, denn ſo lange wir noch in Ihrem Hauſe wohnten, machten wir doch immer ein Stück von der Familie aus und Er hat noch ein größeres Recht dazu als ich denn er iſt . . . . . älterer Student".

Ludimagister einen scherzhaften Gratulationsbrief erläßt, schreibt Goethe am 1. Juni 1769 einen Brief, der anfangs zwar ruhige Fassung, im weiteren Verlauf aber immer mehr eine gereizte Bitterkeit zeigt, die sich selbst gegen die Geliebte wendet, deren gewissen Verlust er so schwer ertragen kann. Wir erkennen deutlich die Laune des Verliebten in diesem Briefe, die sich in Aeußerungen ausspricht wie „Das liebenswürdigste Herz ist das, welches am leichtesten liebt, aber das am leichtesten liebt vergißt auch am leichtesten"; und der Ausruf: „Es ist eine gräßliche Empfindung, seine Liebe sterben zu sehen!" zeigt uns, wie tief sein Gemüth ergriffen war. Nach Leipzig werde er nun nicht kommen, da der abgethane Liebhaber eine schlechte Figur als Freund spielen werde; es müsse ihr doch komisch vorkommen, wenn sie an alle die Liebhaber denke, die sie mit Freundschaft eingesalzen habe, wie man die Fische einsalze, wenn man fürchtet, daß sie verderben, doch solle sie die Correspondenz mit ihm nicht ganz abbrechen, da er für einen Pöckling doch immer noch artig genug sei. Auch in den folgenden Briefen spricht sich das schmerzliche Gefühl ihres Verlustes bald mit heftiger Leidenschaftlichkeit, bald in einer ruhig wehmüthigen Stimmung aus, in welcher er in der Ahnung, daß sie schon verheirathet sei, Abschied von ihr nimmt und sie bittet, ihm nicht wieder zu antworten. „Es ist das eine traurige Bitte,

meine Beste, meine Einzige von Ihrem ganzen Geschlecht, die ich nicht Freundinn nennen mag, denn das ist ein nicht bedeutender Tittul gegen das, was ich fühle. Ich mag Ihre Hand nicht mehr sehen, so wenig als ich Ihre Stimme hören mögte, es ist mir leid genug daſſ meine Träume so geschäfftig sind. Kein Hochzeitgedicht kann ich Ihnen schicken, ich habe etliche für Sie gemacht, aber entweder druckten sie meine Empfindung zu viel oder zu wenig aus". Allein sie antwortete ihm dennoch und meldete ihm, daß sie noch nicht verheirathet sei — die Hochzeit fand am 7. März 1770 Statt — und daß sie erwarte, er werde auch ferner schreiben, kurz sie setzte ihm den Kopf zurecht. Darauf erwiederte er denn auch (23. Januar 1770), er werde ihr schreiben, weil sie es verlange. Dieser Brief ist in einem heitern Humor geschrieben, in dem man den Wiederschein ihrer Liebenswürdigkeit erkennt, aber nicht minder ein tief schmerzliches Gefühl über ihren Verlust. Er zeigt ihr an, daß er ruhig lebe und frisch und gesund und fleißig sei, denn er habe kein Mädchen im Kopf, und daß er nun nach Straßburg gehen werde; dort werde sich seine Adresse verändern wie die ihrige und es werde auf beide etwas vom Doktor kommen: „und am Ende wäre doch Fr. Doct. C. und Fr. Doct. G. ein herzlich kleiner Unterschied". Er schrieb nicht wieder, in Straßburg verdrängte Friederike die letzte schmerzliche Erinnerung

und fesselte ihn ganz; aber als er sie eben hatte kennen lernen, da dachte er in der glücklichsten Stimmung an alle die ihn liebten „und auch sogar an Käthchen, von der ich doch weiß, daß sie sich nicht verläugnen wird, daß sie gegen meine Briefe sein wird, was sie gegen mich war". Und bei seinem ersten Besuch in Leipzig (1776) suchte er auch sogleich „sein erstes Mädgen" auf. „Alles ist wie's war, nur ich bin anders" schrieb er an Fr. v. Stein, „nur das ist geblieben, was die reinsten Verhältnisse zu mir hatte damals — Mais ce n'est plus Julie"*.

In eine andere Region führte ihn der Verkehr mit dem Breitkopf'schen Hause, das der Mittelpunkt eines zahlreichen Kreises war, in welchem gründliche Bildung in Wissenschaft und Kunst und ganz besonders in der Musik heimisch war"**. Von den beiden Söhnen, welche Goethe's Studiengenossen waren, zeichnete sich der ältere, Bernhard (geb. 1749), in der Familie der Magister ge-

---

* Briefe an Frau v. Stein I. S. 19 f. 21.

** J. Fr. Reichardt bei Schletterer I. S. 110: „Das ansehnliche Breitkopfsche Haus war ein sehr gastfreies und mancher Abend wurde da unter frohen Spielen und lebhafter witziger Unterhaltung durchlebt, bald mit Musik, bald mit sinnreichen und lustigen Aufführungen dramatisirter Sprüchwörter. Man erzählte damals (im Jahre 1772) noch oft davon, wie Goethe wenige Jahre vorher in diesen Spielen geglänzt habe. Er hatte in Leipzig theatralische Belustigungen sehr geliebt und mit der Familie Breitkopf und der schönen Cerona manche erfreuliche Darstellung veranstaltet".

nannt, welcher ſpäter in Petersburg geſtorben iſt, ſchon damals als Muſiker aus*. Mit ſeinen Melodien, von denen manche, wenn man von einigen Zufälligkeiten der Mode abſieht, noch heute gefallen würden, erſchien die erſte Sammlung Goethe'ſcher Lieder (1770) im Druck. Der jüngere, Gottlob (geb. 1750), welcher im Jahr 1800 als Vorſteher der Handlung ſtarb, nicht minder tüchtig in der Muſik gebildet, war, wie Goethe von Frankfurt im Auguſt 1769 ſchreibt, von jeher ein guter Junge und hatte Menſchenverſtand und Gedanken wie ein Menſch, der eine Sache begreift, und Einfälle nicht wie jeder. In dieſem Verkehr war das Intereſſe für Muſik wohl das vorherrſchende, das ja auch Goethe nicht fremd war; denn ob er gleich keine hervortretende Anlage zur Muſik hatte, war er doch nicht unempfänglich dafür und hatte ſelbſt mehrere Inſtrumente zu ſpielen gelernt**. Hiller, deſſen komiſche Opern damals in Aller Mund waren, lernte er kennen und wurde freundlich von ihm aufgenommen; er bekennt

* Reichardt a. O.: „Er war ein paſſionirter und geſchickter Dilettant, wie es nur je einen geben kann. Er ſang, ſpielte Laute, Clavier, Violine, Violoncell und componirte mit Einſicht und Geſchmack".

** Merck, Briefe III. S. 86. „Goethe accompagne le clavecin de Mme. (Brentano) avec la basse". Vgl. Eckermann, Geſpräche I. S. 79: „Goethe antwortete: Aber Sie finden kein Wort über Muſik (in den Reiſenotizen), weil das nicht in meinem Kreiſe lag".

aber, daß dieser sich mit seiner wohlwollenden Zudringlichkeit, mit seiner heftigen, durch keine Lehre zu beschwichtigenden Lernbegierde so wenig als andere zu befreunden gewußt habe*. Auch Goethe war ein begeisterter Verehrer der beiden Sängerinnen, welche damals alles entzückten, Elisabeth Schmeling und Corona Schröter. Als jene, die später als Madame Mara in ganz Europa berühmt war, im Jahr 1831 ihr Jubiläum feierte, erinnerte sich Goethe mit Vergnügen, wie er sie in Hasse'schen Oratorien, welche Hiller in den Fasten regelmäßig aufführen ließ**, gehört und ihr „als ein erregbares Studentchen wüthend applaudirt hatte***; in einem Gedicht an sie frischte er jene Jugenderinnerung auf. Corona Schröter verehrte er als Student nur von ferne und machte für Andere Gedichte an sie†; später

* Goethe's Werke 45 S. 285.

** In den Fasten 1767 war es das Oratorium Sant Elena al Calvario, welches am 20. und 22. Dec. desselben Jahres wiederholt wurde, wobei folgendes Gedicht an Corona Schröter von einem Ungenannten (Goethe?) gedruckt ausgegeben wurde:

Unwiderstehlich muß die Schöne uns entzücken,
Die frommer Andacht Reize schmücken;
Wenn Jemand diesen Satz durch Zweifeln noch entehrt,
So hat er dich niemals als Helena gehört.

Hiller, Wöchentl. Nachr. II. S. 204.

*** Briefwechsel mit Zelter VI. S. 129.

† Reichardts Aeußerung (bei Schletterer I. S. 103): „Goethe, dem Corona während seiner Universitätszeit in Leipzig das war,

trat er ihr wiederum in Leipzig näher* und veranlaßte, daß sie nach Weimar kam**.

Wichtiger für Goethe als die musikalischen Genüsse Leipzigs war das Theater***. Die künstlerische Entwickelung der deutschen Bühne war von Leipzig ausgegangen und grade damals stand das Leipziger Schauspiel in seiner höchsten Blüthe. Koch war 1765 auf ein neues Privilegium mit einer stehenden Gesellschaft nach Leipzig gekommen, ein neues Haus wurde gebaut, und am 6. October 1766 mit Schlegels Hermann eröffnet. Bald nach Goethe's Weggang hörte diese glänzende Periode auf, denn am 18. October 1768 schloß Koch die Bühne und verließ Leipzig. Das Interesse am Theater war zu jener Zeit allgemein und in allen Kreisen von literarischer Bildung das

was sie später Reichardten wurde, die schwärmerisch verehrte und geliebte Freundin", scheint auf ungenauer Erinnerung zu beruhen.

* Briefe an Frau v. Stein I. S. 20: „Die Schröter ist ein Engel — wenn mir doch Gott so ein Weib bescheeren wollte, daß ich euch könnt in Frieden lassen". — „Ich bin bei der Schrötern — ein edel Geschöpf in seiner Art — ach, wenn die nur ein halb Jahr um Sie wäre! Beste Frau, was sollte aus der werden!"

** Corona Elise Wilh. Schröter, geb. in Guben 1751, verlebte ihre Jugend in Warschau, wo ihr Vater Hautboist bei der sächsischen Garnison war, seit 1764 Concertsängerin in Leipzig (Schletterer, J. Fr. Reichardt I. S. 102 ff.), von wo sie nach einem Aufenthalt in London 1777 als Hofsängerin nach Weimar kam. Sie starb 1802 in Ilmenau. Schade, Minerva 1858, II. S. 113 ff. Pasqué, Goethe's Theaterleitung II. S. 335 ff.

*** Werke 60. S. 216.

vorherrschende. Der Einfluß auf Goethe, dessen Neigung, alles in dramatische Form zu kleiden, frühzeitig hervortrat — sie zeigt sich auch darin, daß er seinen stilistischen Uebungen gern die Form eines Romans in Briefen gab — ist unverkennbar. Da ihm die köstliche Gabe verliehen war, „in nachklingende Lieder das eng zu fassen, was in seiner Seele immer vorging"*, so rief jede Veranlassung, die ihn in erhöhete Stimmung versetzte, lyrische Gedichte leicht hervor; sein Studium war hauptsächlich dem Drama zugewandt, und Uebersetzung wie Nachbildung französischer Stücke beschäftigten ihn anhaltend und ernstlich, wovon nur eine geringe Spur uns in dem Bruchstück einer Bearbeitung von Corneille's Lügner erhalten ist**. Denn er verbrannte später fast alle Versuche aus jener Zeit und nur die Mitschuldigen legen durch ihre für diese Zeit bewundernswürdige Gewandtheit und Sicherheit in der Form und Technik, welche allerdings ohne vielfältige angestrengte Uebung nicht erreicht werden konnte, Zeugniß seines ernstlichen Studiums ab***. In anderer

* Briefe an Frau v. Stein II. S. 69.

** Schöll, Briefe und Aufsätze von Goethe S. 7 ff.

*** Goethe bot die in Frankfurt nachgefeilten Mitschuldigen dem dortigen Buchhändler Fleischer vergebens zum Verlag an, sie wurden erst 1787 gedruckt. Vorher aber wurden sie nach der ersten Aufführung Ende October 1776 (Müller, Abschied von der Bühne S. 187) wiederholt auf dem Weimar'schen Liebhabertheater gespielt,

Rückſicht iſt dies Luſtſpiel wiederum ein merkwürdiger Beweis, wie Goethe ſchon damals ſich von den Lebenserfahrungen, welche ihn quälten und beunruhigten, durch die Dichtung losmachen und befreien konnte. Schon in früher Jugend war er Zeuge und Theilnehmer innerlich zerrütteter Familienverhältniſſe geweſen; nicht aus eigenem Behagen wählte er ſich dieſen Stoff für ein Luſtſpiel, er reinigte vielmehr ſein Inneres von dieſen Vorſtellungen, indem er ihnen als Dichter eine Geſtalt gab, wodurch ſie von ſeinem Innern abgelöſt ihm fremd wurden und nun außer ihm exiſtirten.

Später hatte Goethe Gelegenheit, ſeine Anerkennung und ſeinen Dank der Leipziger Bühne auszuſprechen, als die Weimar'ſche Schauſpielgeſellſchaft in Leipzig während des Sommers 1807 Vorſtellungen gab. In dem ſchönen Prolog, welchen er auf Rochlitz' Wunſch dichtete, heißt es:

Belohnung! ja ſie kann uns hier nicht fehlen,
Hier, wo ſich früh, vor mancher deutſchen Stadt,
Geiſt und Geſchmack entfaltete, die Bühne
Zu ordnen und zu regeln ſich begann.

wo Goethe den Alceſt, Bertuch den Söller, Muſäus den Wirth, Corona Schröter die Sophie gab. Riemer, Mittheilungen II. S. 36. 54. Briefe an Frau v. Stein II. S. 13. Böttiger, liter. Zuſtände I. S. 277. Peucer in Weimar's Album S. 72. Als ein Curioſum mag bemerkt werden, daß die Mitſchuldigen in Leipzig zuerſt in einer proſaiſchen Bearbeitung von Albrecht aufgeführt worden ſind, Blümner, Geſchichte des Theaters zu Leipzig S. 302.

beste unter den neuern Büchern zur deutschen Geschichte erst zu verderben, ehe die Ausarbeitung an wahre Geschichtverständige kommt! denn bey dem Häberlinischen Auszuge aus der allgemeinen Welthistorie ist bekanntlich auch das Scandal, daß Hr. Hausen den Anfang davon bis auf Henrich den 3ten ausgearbeitet hat.

Frankfurt und Leipzig.

Sendschreiben eines Ungenannten an seinen niedergeschlagenen Freund über die Stürme der Freygeister — verlegt von einem Freunde der Warheit. 1773. 88. S. 8.

Der Verleger dieser Zeitung weiß es dem keinen Dank, der ihm diese elende Brochüre, vermuthlich aus der Absicht ins Haus geschickt hat, daß sie öffentlich angezeigt werde. Wenn man dabey nicht nöthig hätte, dergleichen Zeug zu lesen, so möchte es nach so hingehen — aber lieber die schwerste Handarbeit gethan, als mit dergleichen Schmähschriften, gegen ehrwürdige Lehrer der Religion, die Zeit verdorben. Der Verfasser heiße und sey wer er wolle, er ist ein elender Tropf, und thut wohl, wenn er sich verborgen hält, um nicht öffentlich ausgezischt und als ein Menschenfeind an den Pranger gestellt zu werden. Auf den Titel eines Freundes der Warheit, den er sich selbst giebt, mag er nur nach dem Gefühl aller Menschenfreunde, gänzlich Verzicht thun: denn so lang noch bittere Galle und Verleumdungssucht, die auf allen Blättern hervorguckt, in seinem Herzen steckt, ist dieser Name viel zu ehrwürdig für seine Person. Wir müssen indessen unsern Lesern doch sagen, wie künstlich dieser Wisch eingerichtet ist. Er besteht aus 5. Briefen. Der erste über die Frage: Was sagt die Welt? (Antw. der Verfasser denke und handle schlecht) der 2te: Wer sind die Männer:

der

Wer nennt nicht still bei sich die edlen Namen,
Die schön und gut aufs Vaterland gewirkt,
Durch Schrift und Rede, durch Talent und Beispiel?
Auch jene sind noch unvergessen, die
Von dieser Bühne schon seit langer Zeit
Natur und Kunst darbietend herrlich wirkten;
Gleicht jener Vorzeit nicht die Gegenwart?

Er sprach auch gegen Rochlitz die Erwartung aus, wie belehrend dieser Aufenthalt in Leipzig für die Schauspieler sein würde, und später seine Freude, daß dieses theatralische Unternehmen glücklich vollendet und mit Ehre und Vortheil belohnt worden sei; auch fand er es sehr artig, daß sogar das kleine Schäferspiel, das er 1768 in Leipzig geschrieben, noch auftauchen mußte und gut empfangen ward, eine Aufführung (am 29. August 1807), bei der wohl Käthchen selbst gegenwärtig gewesen ist.

Wenn uns bisher eine hervorragende Persönlichkeit nicht entgegengetreten ist, welche einen bestimmenden Einfluß auf Goethe ausgeübt hätte, so finden wir diese auf dem Gebiete der bildenden Kunst in Adam Friedrich Oeser, der seit 1763 als Director der Kunstakademie in Leipzig lebte und dort als Maler und Bildhauer wie als Mensch in hoher Achtung stand. Goethe, dessen glückliche Naturanlagen für die bildende Kunst bereits im väterlichen Hause sorgfältig gepflegt waren, suchte sie auch in Leipzig weiter auszubilden und nahm bei Oeser Unterricht im Zeichnen, an welchem auch der nachmalige Staatskanzler

Hardenberg*, welcher unter Hubers Anleitung seit Ostern 1768 dort studirte**, der Fürst Lieven und Gröning aus Bremen Theil nahmen. Später begnügte er sich nicht mit dem Zeichnen, sondern wurde durch den Verkehr mit dem Kupferstecher Stock — dessen Töchter Minna, später die Gattin Körners, und Dora, die talentvolle Malerin, nachmals zu Schiller in ein so inniges Verhältniß traten — veranlaßt, sich auch mit dem Radiren zu beschäftigen, wovon noch jetzt kleine Platten für Schönkopf und Käthchen geätzt um ihre Bücher zu zeichnen, und zwei größere Radirungen Zeugniß geben***. Oesers Verdienste als Künstler, welche seine Zeitgenossen überschätzten, hat Goethe später richtig gewürdigt; sein Einfluß auf Goethe aber reichte weit über die Belehrung von bildender Kunst hinaus: in seinem Verkehr war es ihm einleuchtend geworden, „daß die Werkstatt des großen Künstlers mehr den keimenden Philosophen, den keimenden Dichter entwickelt, als der Hörsaal des Weltweisen und des Kritikers". Er war ein sinniger, denkender Mann

---

* Werke 4. S. 182 f. Hardenberg schrieb an Reich am 27. März 1769: Notre samedy dure-t-il encore? et vous amusez vous encore toujours comme nous fimes tantôt? Je n'en doute nullement et regrette encore fort souvent le plaisir perdu de votre agréable compagnie et de celle du reste de mes amis.

** Lang, Memoiren II. S. 22.

*** Fragmente aus einer Goethe-Bibliothek S. 16 f.

von kräftiger Eigenthümlichkeit und nicht geringer Bildung, durch hingeworfene Andeutungen mehr anregend als aufklärend, frisch und derb, heiter und jovial, kurz ein Mann, der auf die Jugend ungemein wirken mußte. Durch aufmunternde Anerkennung gewann er Goethe's Vertrauen und Neigung und gab ihm in der bildenden Kunst einen sicheren Ausgangspunkt für die Erkenntniß des Schönen, nach welcher Goethe eifrig strebte, um sie auch auf anderen Gebieten fruchtbar zu machen. Oeser war Winckelmanns vertrauter Freund gewesen und hatte auch auf dessen Ansichten von der Kunst großen Einfluß geübt; die Begeisterung, mit welcher Winckelmann allgemein verehrt wurde, ließ Oeser in einem höheren Lichte glänzen, und der persönliche Eindruck dieses Mannes gab auch der Verehrung für Winckelmann einen bestimmten, gleichsam persönlichen Charakter. Wie ein Blitz aus heiterem Himmel traf daher alle die Nachricht von Winckelmanns Tode zu der Zeit, da man eben seinem Besuch entgegensah. Auch auf diesem Gebiet war es Lessing, der durch seinen Laokoon ein ungeahntes helles Licht in die jüngern Geister warf und reinigend und stärkend wie kein anderer sie ergriff, indem er ihnen nicht sowohl die Wahrheit als den Weg zeigte, auf welchem sie zu derselben gelangen konnten, und mit sittlichem Ernst von ihnen verlangte, daß sie den Schweiß und selbst den Schmerz der Anstrengung nicht

scheueten, um die Wahrheit zu erringen. Noch können wir die Spuren erkennen, mit welchem Eifer Goethe Lessing zu studiren und an ihm sich weiter zu bilden bemüht war*.

Für Goethe's ganze spätere Entwickelung ist es von der größten Bedeutung, daß er schon jetzt durch Oeser in dem Sinne mit der Kunst, und ganz besonders der des Alterthums, vertraut gemacht wurde, welchen er sein ganzes Leben hindurch bewahrt hat. Er hat lange zwischen der Dichtkunst und der bildenden Kunst geschwankt, und erst spät mit Schmerzen die Einsicht gewonnen, daß er in der letzteren nur Dilettant sein könne**; allein das plastische Element seiner Poesie hing mit dieser Richtung auf die bildende Kunst so eng zusammen, daß die Anschauung und Einsicht, welche er auf diesem Gebiet in früher Jugend gewann, fortwährend einflußreich und maßgebend geblieben ist. Mit der hingebendsten Dankbarkeit und einer

---

* Vergl. Schöll, Briefe und Aufsätze von Goethe S. 108.

** Riemer, Mittheilungen II. S. 301: „Von meinem längeren Aufenthalte in Rom werde ich den Vortheil haben, daß ich auf das Ausüben der bildenden Kunst Verzicht thue". Eckermann, Gespräche I. S. 132: „Was ich aber sagen wollte, ist dieses, daß ich in Italien in meinem vierzigsten Jahre klug genug war, um mich selber in so weit zu kennen, daß ich kein Talent zur bildenden Kunst habe, und daß diese meine Tendenz eine falsche sei". S. 139: „Ich sage dieses, indem ich gedenke, wie viele Jahre es gebrauchte, bis ich einsah, daß meine Tendenz zur bildenden Kunst eine falsche sei, und wie viele andere, nachdem ich es erkannt, mich davon loszumachen".

wahrhaft ehrfurchtsvollen Liebe ſpricht er ſich in ſeinen Briefen gegen Oeſer aus und an Reich* ſchreibt er: „Oeſers Erfindungen haben mir eine neue Gelegenheit gegeben, mich zu ſegnen, daſſ ich ihn zum Lehrer gehabt habe. Er drang in unſere Seelen und man muſſte keine haben um ihn nicht zu nutzen. Sein Unterricht wird auf mein ganzes Leben Folge haben. Er lehrte mich, das Ideal der Schönheit ſei Einfalt und Stille**. Später wurde die Bekanntſchaft von Weimar aus wieder erneuet. „Wie ſüß iſt es", ſchreibt er an Frau v. Stein (25. December 1782***) „mit einem richtigen, verſtändigen, klugen Menſchen umgehn, der weis wie es auf der Welt ausſieht und was er will, und der, um dieſes Leben anmuthig zu genießen, keinen ſuperlunariſchen Aufſchwung nöthig hat, ſondern in dem reinen Kreiſe ſittlicher und ſinnlicher Reize lebt. Denke Dir hinzu, daß der Mann ein Künſtler iſt, hervorbringen, nachahmen und die Werke anderer doppelt und dreifach genießen kann, ſo wirſt Du

---

* Briefe an Lavater S. 164 f.

** Schöll, Briefe und Aufſätze von Goethe S. 107 f.: „Rede bei Eröffnung der Londoner Akademie von Reynolds. Enthält fürtreffliche Erinnerungen eines Künſtlers über die Bildung junger Maler; er dringt beſonders auf die Correction und auf das Gefühl der Idealiſchen ſtillen Größe. Er hat Recht. Genies werden dadurch unendlich erhaben und kleine Geiſter wenigſtens etwas".

*** Briefe an Frau v. Stein II. S. 279.

wohl nicht einen glücklichern denken können. So ist Oeser, und was müßte ich Dir nicht sagen, wenn ich sagen wollte, was er ist". Aehnliche Aeußerungen wiederholen sich, so oft er Oeser sieht, und bezeugen, wie tief er auch in seinen Mannesjahren Oesers Werth empfand. Durch Goethe mit dem Weimar'schen Hofe bekannt gemacht, ward er dem Herzog Carl August wie der Herzogin Amalia durch seine Kunstkenntniß und Erfahrung werth; die letztere gewann ihn besonders lieb und veranlaßte ihn zu wiederholten Besuchen in Weimar, wo seine lebensfrische, geistreiche Jovialität und seine weltmännische Klugheit ihn zu einem stets willkommenen Gast machten.

Durch Oeser waren Goethe die Kunstsammlungen Leipzigs, von denen die Winkler'sche einen großen Ruf mit Recht behauptete*, geöffnet, um ihn sammelte sich ein

* Krenchauff preist in seinen 1768 erschienenen „histor. Erklärungen der Gemälde, welche Hr. Gottfr. Winkler in Leipzig gesammelt hat", in der Zuschrift an Winkler S. XVI ff. mit patriotischem Stolz Leipzig. „Wie groß sind die Vortheile einer Stadt, die auf ihre Gelehrten stolz zu seyn hat! Wo unter so vielen schönen Geistern Gellert selbst das Muster der Tugend ist, die er lehret! Wo uns Ernesti durch Erklärung alter Kunstwerke den Verlust eines Christ ersetzt! Wo uns Weise, der deutsche Arouet, im Schauspiele bald ermahnend rührt, bald lehrreich erschreckt! Wo Müllers bescheidene Muse ungenannt, mit Hagedorns Geschmacke, horazisch dichtet, und uns in sanften Liedern, mit dem scherzenden Anacreon entzückt! Wo uns Schiebler mit Werken des Verstandes und Witzes angenehm unterhält! Wo Oeser mit schöpferischem

Kreis von Kunſtfreunden und Kennern, unter denen beſonders neben Huber ſich Kreuchauff auszeichnete, der früher Kaufmann geweſen war, ſpäter nur ſeinem Intereſſe für die Kunſt lebte, das er auch durch Schriften bewährte*. Dieſer Kreis pflegte ſich in Oeſers überaus gaſtfreiem Hauſe in der Pleißenburg, im Sommer auf dem Landſitz, den er in Dölitz beſaß, in ungezwungener

---

Geiſt ein Chor von Jünglingen, Minervens Dienſte geweiht, in bildenden Künſten unterrichtet, und aus der Zahl guter Zeichner einen Geyſer und Stein zu Lehrern geſchickt machte! Wo Lange und Haberſang den Geſchmack in der Architektur durch ihren Fleiß verbreiten! Wo Reichel ſelbſt den Grabſtichel nimmt und ſeine anatomiſchen Schriften mit lehrreichen Kupfern begleitet! Wo Breitkopf durch eine Erfindung, welche die Tonkunſt unterſtützet, die Gränzen ſeiner Kunſt erweitert! Wo Hiller und Leley unſer Ohr mit ſüßer Harmonie tränken, und dem empfindenden Herzen die Gewalt der Poeſie fühlbarer machen, wenn ſie mit ſchmeichelnden Tönen die Stimme einer Schmeling oder Schrötern begleiten, die den Neid wälſcher Sängerinnen reizen! Wo das Volk durch die beſten deutſchen Schauſpieler ſittlich ergötzt wird, und Koch, unſer Roscius, rühmlichen Eifers voll, noch immer die Bühne verbeſſert! Nur in einer ſo glücklichen Stadt, von welcher unſer vortrefflicher Clodius, ein neuer Terenz, ſagt

Wo Handlung und Geſchmack ſich brüderlich verbinden,
Und Hand in Hand das Glück geliebt zu ſein empfinden,

hat jeder ihrer Bewohner die Gelegenheit, an der Seite weiſer Lehrer, ſich Herz und Verſtand zu bilden".

* Franz Wilh. Kreuchauff privatiſirte in Leipzig „als Dilettant der ſchönen Künſte und Wiſſenſchaften" und bearbeitete mehrere franzöſiſche Dramen für die Bühne. Er war Beſitzer einer hübſchen Kupferſtichſammlung.

Heiterkeit zu verſammeln*. Eine Predigt im Frankfurter Judendialekt, welche Goethe vorzutragen liebte, von ihm ſelbſt aufgeſchrieben, iſt ein harmloſes Zeugniß der jugendlichen Fröhlichkeit, welche dort herrſchte**. Die Seele dieſer Geſellſchaft war, für die Jugend zumal, Oefers älteſte Tochter Friederike Eliſabeth, geboren im Jahr 1748, unvermählt hierſelbſt geſtorben im Jahr 1829. Von Jugend auf war ſie der Liebling des Vaters geweſen und ſelbſt wenn er arbeitete in ſeiner Geſellſchaft. Durch

* Reichardt (bei Schletterer I. S. 111): „Des vergnügten Umgangs in dem Hauſe des biedern Oefers, der mit ſeinen beiden angenehmen und gebildeten Töchtern ein recht gemüthliches Künſtlerleben führte, und die frohe Jugend gern um ſich verſammelte und auf ſeinem kleinen Landhauſe der Garten- und Blumenluſt ſo freudig lebte, ſoll hier noch dankbar gedacht werden". Wie ſich die Sagenbildung auch hier thätig erwieſen hat, mag eine Stelle aus einem Briefe Paſſows zeigen, der im J. 1805 in Eutritzſch bei Leipzig in Geyſers Hauſe ſchrieb (Wachler, Paſſow's Leben und Briefe S. 59): „Eutritzſch iſt ein für die Geſchichte der deutſchen Poeſie ſehr merkwürdiger Ort. Man zeigt hier das Gartenhaus, in dem Leſſing als Leipziger Student ſein erſtes Gedicht gemacht hat. Und in derſelben Qualität hat Goethe, als Freund des Hauſes, in welchem ich wohne, oft 8 Tage lang auf meinem Zimmer gewohnt und Stellen aus dem Werther ausgearbeitet, namentlich aus dem Brief vom 16. Juni, wo er die Gruppe von Kindern beſchreibt, denen Lotte das Abendbrot austheilt, und die Knaben, die hinten auf den Wagen klettern. Das hat er hier nach dem Leben copirt und friſch auf das Papier geworfen".

** Sie iſt mitgetheilt bei v. Biedermann, Goethe und Leipzig I. S. 259 f.

ihren Muthwillen, welchen besonders ihr phlegmatischer Bruder empfinden mußte, ergötzte sie ihn als Kind, später stand sie ihm durch Verstand und Bildung nahe; er bediente sich ihrer Feder und ließ fast seine ganze Correspondenz von ihr führen. Ihr volles Gesicht mit dem Stumpfnäschen und den lebendigen braunen Augen stimmte zu ihrer kleinen raschen Figur, und verrieth, wenn auch durch Blatternarben entstellt, lebhaften Geist und Verstand, auch die fröhliche Heiterkeit ihrer Laune, womit sie dem Jüngling neckisch und übermüthig zusetzte — zu hart und unbarmherzig, wie er meinte, wenn er sich unglücklich und leidend fühlte. Denn zu ihr nahm er seine Zuflucht, wenn Liebe und Eifersucht ihn quälten, und sie hatte um so eher ein gewisses Uebergewicht über ihn, da hier keine leidenschaftliche Neigung ins Spiel kam. In den nächsten Jahren nach seinem Fortgehen von Leipzig unterhielt er mit ihr eine belebte Correspondenz und schickte ihr ein Bild seiner geliebten Schwester Cornelie, das er auf einen Correcturbogen des Götz flüchtig gezeichnet hatte, als ein Zeichen seiner Anhänglichkeit. Im Walde und auf den Wiesen von Dölitz erging er sich gern in dichterischen Streifereien, und war auch Käthchen oder wie sie dem Dichter hieß, Annette, meistens Veranlassung und Gegenstand seiner Lieder, so wurden sie der fein gebildeten und scharf urtheilenden Friederike zur Prüfung vorgelegt. Eine

Sammlung „Lieder mit Melodien Mademoiselle Friederike Oeser gewidmet von Goethen", das älteste und eigenthümlichste Denkmal Goethe'scher Poesie, wird noch handschriftlich in Hirzels Goethe-Bibliothek in Leipzig aufbewahrt. Als dieselben, „davon ein Theil das Unglück hatte, ihr zu mißfallen" — man kann wohl errathen weshalb — durch andere vermehrt später gedruckt wurden, „würde er sich vielleicht unterstanden haben, ihr ein unterschriebenes Exemplar zu widmen, wenn er nicht wüßte, daß man sie durch einige Kleinigkeiten leicht zum schimpfen bewegen könnte". Diese neuen Lieder, in Melodien gesetzt von Bernh. Theod. Breitkopf, erschienen 1770 ohne Goethe's Namen. Hiller, der sie anzeigte, meinte, wenn man sie läse, werde man gestehen, daß es dem Dichter keineswegs an einer glücklichen Anlage zu dieser scherzhaften Dichtungsart fehle" — für uns sind sie ein schönes, echtes Denkmal seines Leipziger Aufenthalts. Die Zueignung, welche den Schluß derselben macht:

„Da sind sie nun! Da habt ihr sie!
Die Lieder ohne Kunst und Müh
Am Rand des Baches entsprungen.
Verliebt und jung und voll Gefühl
Trieb ich der Jugend altes Spiel
Und hab sie so gesungen.

---

* Wöchentl. Nachr. III. Anh. S. 140. Fragmente aus einer Goethe-Bibliothek S. 1 f.

der 3te und 4te über das Thema: Die Evangelische Religion wirket entscheidend zur Besserung (warum aber bey dem Verfasser dieser Briefe nicht?) der 5te: Ob das System der neuen Religion entscheidend wirkend zur Besserung und Beruhigung?

* * *

Von des D. Kennicotts Vorschlägen zur Pränumeration auf seine hebräische Bibel, zeichnen wir aus einer Beylage des Deutschen, sonst Wandsbecker Bothen, unsern Lesern zur Nachricht nur folgendes aus: 1600 Manuscripte sind zum Behuf dieses Werkes durchgegangen worden. Von den 16 samaritanischen Mspten, die man anjetzt in Europa kennt, sind für das Werk 8 oder 9 Codices ganz verglichen, und aus allen übrigen werden sehr weitläuftige Excerpte in dieser Edition vorkommen. Die im J. 1488 gedruckte Bibel weicht von den jetzt gewöhnlichen Ausgaben in mehr als 12000 Stellen ab. Beym Abdruck des Textes wird die van der Hoogtische zum Grunde gelegt. Die Varianten kommen unten vor, die Codices, woraus sie genommen sind, werden mit Zahlen nach dem voraus zuschickenden Register angezeigt. Noten und Prolegomena erscheinen lateinisch. Der Format ist in Folio, und wird aus 2 Bänden bestehen. Die Subscribenten bezahlen entweder gleich 8 Guinees, oder die Hälfte nach, beym Empfang des ersten Toms, welchem die Namen der Subscribenten vorgesetzt werden.

Folgende Buchhändler haben Vollmacht gedruckte Scheine auszustellen:

Amsterdam. Bey Marc. Michel Rey.
Berlin. A. Haude und J. C. Spener.
Hamburg. Frau Herold.
Leipzig. Siegfried Lebrecht Crusius.
Wien Johann Paul Krause.
Paris. Gibert Jeune.

Sie ſinge, wer ſie ſingen mag!
An einem hübſchen Frühlingstag
Kann ſie der Jüngling brauchen.
Der Dichter blinzt von Ferne zu,
Jetzt drückt ihm diätetiſche Ruh
Den Daumen auf die Augen.

Halb ſcheel, halb weiſe ſieht ſein Blick,
Ein bißgen naß auf ener Glück
Und jammert in Sentenzen.
Hört ſeine letzten Lehren an,
Er hat's ſo gut wie ihr gethan
Und kennt des Glückes Gränzen".

drückte ſeine Stimmung ſo wahr und tief, ſo einfach und ſchön aus, wie ſchon damals kaum ein anderer Dichter es vermochte.

So ging er von Leipzig am 28. Auguſt 1768 fort. Weder er ſelbſt noch ſeine Freunde ahnten in ihm die künftige Größe, zu der wir jetzt bewundernd hinaufſchauen. Leipzig hat Goethe nicht den Lorbeer ins Haar gewunden, aber noch hat der Blumenſtrauß, den der Jüngling hier gepflückt, friſchen, unvergänglich friſchen Duft.

Goethe in Leipzig.

Schreiben

an

Salomon Hirzel.

Mit seinen Liebhabereien wendet man sich gern an Gleichgesinnte, bei welchen man nicht nur Entschuldigung, sondern Theilnahme zu finden hoffen kann. Sie haben schon einmal, lieber Freund, die Reliquien, welche ich von Goethe's Leipziger Aufenthalt gesammelt habe, unter Ihren Schutz genommen, lassen Sie sich jetzt auch einen Nachtrag gefallen, der wenigstens für Sammler und Scholiasten, wie wir es sind, nicht ohne Interesse sein wird.

Bei meinem Aufenthalt in Frankfurt a. M. im vorigen Sommer (1853) theilte mir Herr Dr. Varrentrapp einige Briefe mit, welche sich durch Familientradition im Besitz seiner Schwester, der Frau Zickwolf befinden, und deren Veröffentlichung mir auf meine Bitte freundlichst gestattet wurde. Sie sind von Goethe und seinem Freunde Horn aus Leipzig an einen, so viel ich weiß, in der Goethe-Literatur noch nicht genannten Frankfurter Freund Moors gerichtet.

Joh. Isaac Moors, im Jahr 1777 als Stadtschultheiß von Frankfurt hochbetagt gestorben, hatte zwei Söhne. Der ältere, Friedrich Maximilian, geb.

den 24. April 1747, ſtarb als Advokat den 19. Februar 1782. In ſein Stammbuch hatte Goethe ſich vor ſeinem Abgang nach Leipzig mit folgenden Verſen eingeſchrieben, welche durch Euler in der Didaskalia (1865 Nr. 244) mitgetheilt worden ſind:

Dieſes iſt das Bild der Welt,
Die man für die beſte hält:
Faſt wie eine Mördergrube,
Faſt wie eines Burſchen Stube,
Faſt ſo wie ein Opernhaus,
Faſt wie ein Magiſterſchmaus,
Faſt wie Köpfe von Poeten,
Faſt wie ſchöne Raritäten,
Faſt wie abgeſetztes Geld
Sieht ſie aus die beſte Welt.
Risum teneatis amici!
Es hat der Autor, wenn er ſchreibt,
So etwas Gewiſſes, was ihn treibt.
Der Trieb zog auch den Alexander
Und alle die Helden mit einander;
Drum ſchreib ich auch allhier mich ein,
Ich möcht' nicht gern vergeſſen ſein.

Frankfurt den 28. Auguſt 1765.

Goethe
der ſchönen Wiſſenſchaften Liebhaber.

Der zweite, an den die Briefe gerichtet ſind, Wilhelm Carl Ludwig, iſt den 28. Auguſt 1749 geboren — ſein Name ſteht in dem Taufregiſter unmittelbar unter Goethe eingeſchrieben. Von ihm weiß ich Ihnen nicht einmal ſo viel als die Gellert'ſche Grabſchrift zu erzählen,

denn er nahm kein Weib, ſondern ſtarb unvermählt am 26. September 1806 als Stadt- und Gerichtsſchultheiß. Es war ein angenehmer heiterer Lebemann; mit Horn blieb er fortwährend im Umgang und wenn Goethe nach Frankfurt kam, wurde die Jugendfreundſchaft in lebhaftem Verkehr wieder angefriſcht, ein näheres Verhältniß ſcheint in ſpäterer Zeit zwiſchen ihnen nicht ſtattgefunden zu haben. An ihn richtete Horn, der um Oſtern 1766, ein halbes Jahr nach Goethe, als Student nach Leipzig gekommen war, im Sommer deſſelben Jahres einen ausführlichen Brief, aus welchem ich das mittheile, was Goethe angeht.

„Von unſerem Goethe zu reden! — Das iſt immer noch der ſtolze Phantaſt, der er war als ich herkam. Wenn Du ihn nur ſähſt, Du würdeſt entweder vor Zorn raſend werden, oder vor Lachen berſten müſſen. Ich kann gar nicht einſehen, wie ſich ein Menſch ſo geſchwind verändern kann. All ſeine Sitten und ſein ganzes jetziges Betragen ſind Himmel weit von ſeiner vorigen Aufführung verſchieden. Er iſt bei ſeinem Stolze auch ein Stutzer, und alle ſeine Kleider, ſo ſchön ſie auch ſind, ſind von ſo einem närriſchen Gout, der ihn auf der ganzen Akademie auszeichnet. Doch dieſes iſt ihm alles einerley, man mag ihm ſeine Thorheit vorhalten ſo viel man will.

Mag man Amphion seyn und Feld und Wald bezwingen,
Nur keinen Goethe nicht kan man zur Klugheit bringen.

Sein ganzes Dichten und Trachten ist nur seiner gnädigen Fräulein und sich selbst zu gefallen. Er macht sich in allen Gesellschaften mehr lächerlich als angenehm. Er hat sich (bloß weil es die Fräulein gern sieht) solche portemains und Gebehrden angewöhnt, bei welchen man unmöglich das Lachen enthalten kan. Einen Gang hat er angenommen, der ganz unerträglich ist. Wenn Du es nur säheſt!

il marche à pas comtés
Comme un Recteur suivi des quatre Facultés.

Sein Umgang wird mir alle Tage unerträglicher, und Er sucht auch denselbigen wo er kan zu vermeiden. Ich bin ihm zu schlecht, daß er mit mir über die Straße gehen sollte. Was würde der König von Holland sagen, wenn er ihn in dieser Positur sähe? Schreibe doch bald wieder an ihn und sage ihm Deine Meinung. Er bleibt sonst samt seiner gnädigen Fräulein närrisch. Wenn mich nur der Himmel so lange ich hier bin vor einem Mädchen bewahrt, denn das hiesige Weibsvolk ist ganz des Teufels. Goethe ist nicht der erste, der seiner Dulcinea zu Gefallen ein Narr ist. Ich wünschte nur, daß Du sie ein einzigmal säheſt, sie ist die abgeschmackteste Creatur von der Welt. Eine mine coquette avec un air hautain ist alles, womit sie Goethen bezaubert hat. Lieber Freund! ich wäre

hier noch einmal so vergnügt, wenn nur Goethe noch so wäre wie in Frankfurth. So gute Freunde wir auch sonst waren, so vertragen wir uns jezo kaum ¼ Stunde. Doch mit der Zeit hoffe ich ihn noch zu bekehren, ob es schon schwer ist einen Narren klug zu machen. Doch ich will alles mögliche daran wagen.

Ach fruchtete diß mein Bemühn!
Ach könnt ich meinen Zweck erreichen!
Ich wollt nicht Luther, nicht Calvin
Noch einem der Bekehrer weichen.

Du kannst ihm nur alles wieder schreiben, was ich Dir hier erzählt habe. Es ist mir recht lieb wenn Du es thust. Es ist mir weder an seinem noch an der gnädigen Fräulein Zorne etwas gelegen. Denn Er wird doch nicht so leichte bös auf mich; wann wir uns auch gezankt haben, so läßt er mich doch den andern Tag wieder zu sich rufen. — So viel von Ihm, künftig mehr — ..... Leb wohl und vergiß nicht

Leipzig, den 12. August 1766.

Deinen Horn".

Moors mag den Brief mit einer ähnlichen Ueberraschung gelesen haben, wie wir, die wir uns Goethe als jungen Studenten ganz anders vorzustellen gewohnt sind, am wenigsten als einen vornehmthuenden Modegecken und Courmacher. Er befolgte denn auch den Rath Horns und drückte dem Freunde sein Erstaunen und seine Mißbilligung

über dieſe unvortheilhafte Veränderung unverhohlen und wie es ſcheint ziemlich derb aus. Erſt im October erhielt er durch Horn folgende nicht minder überraſchende Aufklärung.

— „Aber lieber Moors! welche Freude wird Dir es ſein, wenn ich Dir berichte, daß wir an unſerm Goethe keinen Freund verlohren haben, wie wir es fälſchlich geglaubt. Er hatte ſich verſtellt, daß er nicht allein mich, ſondern noch mehrere Leute betrogen, und mir niemals den eigentlichen Grund der Sache entdeckt haben würde, wenn Deine Briefe ihm nicht den nahen Verluſt eines Freundes vorher verkündigt hätten. Ich muß Dir die ganze Sache, wie er mir ſie ſelbſt erzählt hat, erzählen, denn er hat mir es aufgetragen um ihm die Mühe die es ihm machen würde zu erſparen. — Er liebt, es iſt wahr, er hat es mir bekannt und wird es auch Dir bekennen; allein ſeine Liebe, ob ſie gleich immer traurig iſt, iſt dennoch nicht ſtrafbar, wie ich es ſonſt geglaubt. Er liebt. Allein nicht jene Fräulein, mit der ich Ihn im Verdacht hatte. Er liebt ein Mädgen das unter ſeinem Stand iſt, aber ein Mädgen das — ich glaube nicht zu viel zu ſagen — das Du ſelbſt lieben würdeſt, wenn Du es ſäheſt. Ich bin kein Liebhaber und alſo werde ich ganz ohne Leidenſchaft ſchreiben. Denke Dir ein Frauenzimmer, wohlgewachſen,

Wien.

Luna, 29. *Martii poſt meridiem.*

4.) In eadem modo zu Oettingen Hr. Fürſt c. die verwittibte Frau Fürſtin zu Oettingen-Schweudi Mandati, die Bezahlung der auf Hochaltingen haftenden Schulden u. Entledigung von der expromiſſion betr.

5.) von Elſter c. den Hrn. Fürſten zu Oettingen modo Teutſchorden c. die Oetting-Oettingiſche Kanzley Mdti & Par.

6.) von Hallberg Freyin c. den Freyherrn von Hallberg Rſpti in ſpecie die Aufhebung des Particular-Fideicommiſs betr.

7.) Eyſendorf modo deſſelben Erben c. die Gräfl. Fuggeriſche Erben, Rſpti pcto Debiti.

8.) Seſſi di Rolo Franciſci Filiæ & heredes c. Marchionem Cajetanum Seſſi di Rolo pcto Separationis feudi ab allodio & alimentationis.

9.) von Reigersberg Freyherr pcto Inveſtæ über das gemeine Haus und die Veſte Randeck ſamt Zugehörungen.

Eodem poſt meridiem

1.) zu Bamberg Hr. Biſchof u. Fürſt c. die Fürſtl. Regierung zu Bayreuth & Conſ. pcto turbat. in poſſeſſ. naturalis & extenſionis ſervitutis ſignandi.

2.) Item, in ſpecie ſpoliationis lignorum & turbationis.

3.) von Mayboim c. das Stift S. Blaſii zu Braunſchweig, Appellat.

4.) zu Plech ſogenannte Mittelrechte c. das Hochſtift Bamberg & Conſ. pcto Juris lignandi.

5.) von Redwitz c. Sachſen-Hildburghauſen, Mdti Parit. & executionis.

6.) Sachſen-Weimar und Eiſenach c. Chur-Maynz & Conſ. Mandati.

7.) Voigt c. Voigtin, Rſpti.

8.) Muſcat, Feuerheld und Keßleriſche Raggion zu Nürnberg c. die daſige Spiegelfabrikanten, Appell.

9.) Praunſperger c. die Huberiſche Ganterediteurs, Appell.

10.) Denys c. Laugendorf, Appell.

11.) Brentano c. den Magiſtrat zu Frankfurt, Appell.

12.) Leydel c. die Fürſtl. Eichſtädtiſche Regierung, Appell.

13.) zu Kaiſersheim Reichsſtift und Gotteshaus c. Oettingen-Wallerſtein, Mdti pcto exactionis ſteuratum.

14.) Oelhafen von Schöllenbach, & Conſ. c. Suſanna von Geudere, Appell.

15.) von Bentink c. von Bentink die neuerliche Verkürzungen an den ſtipulirten Jahrsgeldern betr.

obgleich nicht sehr groß, ein rundes, freundliches, obgleich nicht ausserordentlich schönes Gesicht, eine ofne sanfte einnehmende Mine, viele Freimüthigkeit ohne Coquetterie, einen sehr artigen Verstand ohne die gröste Erziehung gehabt zu haben. Er liebt sie sehr zärtlich, mit den vollkommen redlichen Absichten eines tugendhaften Menschen, ob er gleich weiß daß sie nie seine Frau werden kann. Ob sie ihn wieder liebt, weiß ich nicht. Du weist lieber Moors! das ist so eine Sache, nach der sich nicht gut fragen lassen läßt, so viel aber kann ich Dir sagen, daß sie für einander gebohren zu sein scheinen. Merke nun seine List! Damit niemand ihn wegen einer solchen Liebe im Verdacht haben mögte, nimmt er vor, die Welt grad das Gegentheil zu bereden, welches ihm bisher ausserordentlich geglückt ist. Er macht Staat und scheint einer gewissen Fräulein von der ich Dir erzählt habe die Cur zu machen. Er kann zu gewissen Zeiten seine Geliebte sehen und sprechen, ohne daß jemand deswegen den geringsten Argwohn schöpfte, und ich begleite Ihn manchmal zu Ihr. Wenn Goethe nicht mein Freund wäre, ich verliebte mich selbst in Sie. Mittlerweile hält man ihn in die Fräulein — * doch was brauchst Du ihren Namen zu wissen, verliebt

* Der Name war ursprünglich geschrieben, aber von ihm ausgestrichen.

und man vexirt ihn wohl gern in Gesellschaft deswegen. Vielleicht glaubt Sie selbst, daß er sie liebt, aber die gute Fräulein betrügt sich. Er hat mich seit der Zeit einer näheren Vertraulichkeit gewürdigt, mir seine Oeconomie entdeckt und gezeigt daß der Aufwand den er macht nicht so groß ist wie man glauben sollte. Er ist mehr Philosoph und mehr Moralist als jemals, und so unschuldig seine Liebe ist, so mißbilligt er sie dennoch. Wir streiten sehr oft darüber, aber er mag eine Parthey nehmen welche er will, so gewinnt er; denn Du weißt, was er auch nur scheinbaren Gründen für ein Gewicht geben kan. Ich bedauere ihn und sein gutes Herz, das würklich in einem sehr mißlichen Zustande sich befinden muß, da er das tugendhafteste und vollkommenste Mädchen ohne Hofnung liebt. Und wenn wir annehmen, daß Sie ihn wieder liebt, wie elend muß er erst da sein? Ich brauche Dir das nicht zu erklären, da Du das menschliche Herz so gut kennst. Genug von dieser Sache. Er wird noch eines und das andere davon selbst an Dich schreiben, wie er mir gesagt hat. Ich hab nicht nöthig Dir das Stillschweigen hierbei zu empfehlen, da Du selbst siehest, wie nöthig es ist ...

Leipzig, d. 3. Oct. 1766.

Dein aufrichtiger Freund

Horn".

Wenige Tage früher hatte auch Goethe ſelbſt an Moors folgenden Brief geſchrieben, der durch die vorhergehenden verſtändlich iſt.

„Mein lieber Moors,

Endlich ſchreibe ich Dir. Die verworrenen Umſtände in denen ich mich befinde, werden mich entſchuldigen, daß ich ſo lange unſchlüſſig geweſen bin, was ich thun ſollte. Ich habe mich endlich entſchloſſen, Dir alles zu entdecken, und Horn hat die Mühe über ſich genommen, es Dir zu ſchreiben, eine Sache, die mir dennoch nicht die angenehmſte geweſen wäre. Du weißt alſo alles. Du wirſt daraus geſehen haben, daß Dein Goethe noch nicht ſo beſtrafenswerth iſt, als Du glaubſt. Denke als Philoſoph, und ſo mußt Du denken wenn Du in der Welt glücklich ſein willſt, und was hat alsdenn meine Liebe für eine ſcheltenswürdige Seite? Was iſt der Stand? Eine eitle Farbe, die* die Menſchen erfunden haben, um Leute, die es nicht verdienen, mit anzuſtreichen. Und Geld iſt ein ebenſo elender Vorzug in den Augen eines Menſchen, der denkt. Ich liebe ein Mädchen, ohne Stand und ohne Vermögen, und jezo fühle ich zum allererſtenmale das Glück, das eine wahre Liebe macht. Ich habe die Gewogenheit meines Mädchens nicht den elenden kleinen Trakaſſerien des Lieb-

* Vorher ſtand geſchrieben: Ein eitles Geſpenſt, das ſich.

habers zu danken, nur durch meinen Charakter, nur durch mein Herz habe ich sie erlangt. Ich brauche keine Geschenke, um sie zu erhalten, und ich sehe mit einem verachtenden Auge auf die Bemühungen herunter, durch die ich ehemals die Gunstbezeugungen einer W. erkaufte. Das fürtreffliche Herz meiner S. ist mir Bürge, daß sie mich nie verlassen wird, als dann wenn es uns Pflicht und Nothwendigkeit gebieten werden, uns zu trennen. Solltest Du nur dieses fürtreffliche Mädchen kennen, bester Moors, Du würdest mir diese Thorheit verzeihen, die ich begehe, indem ich sie liebe. Ja Sie ist des großen Glückes werth, das ich ihr wünsche, ohne jemals hoffen zu können etwas dazu beyzutragen. Lebe wohl. Ich werde an Deinen Bruder schreiben, es ist kein Stolz, es ist Nachläßigkeit, die mich ihn vergessen gemacht hat. Ich muß Dir noch am Ende im namen der Freundschaft das heiligste Stillschweigen auflegen. Laß es keinen Menschen wissen, keinen ohne ausnahme. Du kannst denken, welches Uebel daraus entstehen könnte. Lebe wohl.

L. d. 1. Oct. 1766. Goethe * *.

* Die Adresse lautet

Goethe amico suo Moorsio
Salutem plurimam dicit.

Der Brief war in einen andern eingelegt, wie man noch sieht; vielleicht hat Goethe diese Adresse seinem Vater zu Ehren gemacht.

Sie werden dieſe älteſten unmittelbaren Zeugniſſe von Goethe's jugendlicher Neigung willkommen heißen, wenn ſie gleich gegen die ſchöne Schilderung in Dichtung und Wahrheit merklich abſtechen. Denn nicht deshalb ſpüren wir ja den älteren, gleichzeitigen Berichten über Goethe's Leben nach, um von ſeiner eigenen Darſtellung den poetiſchen Duft abzuwiſchen, ſie zu controliren und wo es irgend angeht, zu widerlegen, ſondern um durch klarere Einſicht in das Factiſche auch die Kunſt des Dichters, den überlieferten Stoff zu einem Kunſtwerk zu geſtalten, ohne dem Weſen der Wahrheit irgend zu nahe zu treten, immer mehr bewundern zu lernen. Neu und fremd ſind die kleinen charakteriſtiſchen Züge, welche wir hier gewahren, keineswegs. Beſonders das Hervortreten der Reflexion gegen die Neigung, wie unreif ſich auch dieſe moraliſche Philoſophie erweiſt, und ſelbſt, daß der Stolz des Frankfurters aus guter Familie, wohl auch die Furcht vor dem Vater, ſeiner Reflexion eine eigenthümliche Färbung giebt, kann uns nicht überraſchen. Die Komödie, welche Goethe mit ſich und Andern ſpielte, um ſeine Neigung zu verſtecken, iſt freilich recht ſeltſam, aber auch ſie giebt einen charakteriſtiſchen Zug ab. Doch ich will Ihnen nicht durch Raiſonnement die Freude verderben, die Ihnen gewiß die hübſche Schilderung macht, welche Horn uns von Käthchen Schönkopf giebt. Wiſſen wir ja doch auch,

daß ſpäter die Neigung zu dem liebenswürdigen Mädchen den Jüngling ganz und voll ergriff und altkluge Bedenken, wie wir ſie hier finden, niederſchlug. Aber nun laſſen Sie mich Ihnen auch meine Unwiſſenheit eingeſtehen. Ich weiß nicht, wer mit dem König von Holland gemeint iſt*; ich weiß nicht, welches Leipziger Fräulein Goethe's vorgeſchobene Geliebte war, von der Horn eine ſo ungünſtige Beſchreibung macht — doch damit ſind Sie vielleicht als Leipziger Patriot zufrieden; ich weiß aber auch nicht, wer die W. war, um deren Gunſtbezeugungen ſich Goethe ſchon in Frankfurt bemühete.

Der eigenthümliche Eindruck, welchen jener Brief Goethe's an Moors macht, wird aber noch ſehr verſtärkt, wenn man damit einen an demſelben Tage an Trapp gerichteten franzöſiſchen Brief zuſammenhält, der folgendermaßen lautet:

Monsieur mon cher ami!

Vous me confondez! Est ce donc vous même qui autre fois mon rival m'enviates tout jusques au plaisir d'être regardé par ma maitresse, vous qui quelques fois sentites la rage au coeur, parceque j'aspirois au même bonheur que vous; est donc vous même, qui m'apprennez aujourd'hui le plus souhaitté et le plus inattendu evenement, que me met au comble da la joie.

* Alfred Hebouin in ſeinem Werk über Goethe (Goethe, sa vie et ses oeuvres, son époque et ses contemporains. Paris 1866. S. 40.) zweifelt nicht, daß Goethe's Vater gemeint ſei.

Elle a donc vu ma lettre, elle n'a donc pas été fachée de ce coeur farouche, de cet amour ardent, de mes sentimens impetueux, elle même a souhaitté de posseder ces lignes miserables.

Ah pourquoi ne les lui avez pas données sans me demander! Comment avez vous pu croire, que je ne serois pas ravi du sort agreable de ma lettre, d'être gardée par les mains de celle que j'aime, et que je refuserois a mes vers le bonheur d'être si proche d'Elle, que je souhaite moi même si ardement. Donnez lui la lettre, mais dites lui pour quel usage je souhaiterois quel le gardat. Quelle se souvienne quelquefois, en regardant ces lignes, d'un amant malheureux qui l'aime sans attendre jamais le fruit de son amour, qui lui souhaite la vie la plus heureuse, sans esperer de pouvoir contribuer à son bonheur quelque peu de chose. Je n'aurois jamais eu la hardiesse de dire si hautement mes sentimens, si elle ne les avait pas reçus si gracieusement.

Vous me dites des compliments de sa part! seroit-ce bien possible, qu'elle eut tant pensé a moi.

Dites lui — Mais que pourriez vous lui dire quelle ne sent pas encore. Elle connoit mon coeur. Conservez moi son amitié et la votre. Adieu!

Leipzig,
ce 1. d'Octb. 1766. Goethe.*

---

* Trapp ertheilte hierauf nachſtehende Antwort:

Reponse ce 4

Non non mon tendre ami, ou l'on vous a trompé ou vous vous etes trompé vous même, moi votre rival? Vous me mortifies. Avez vous oubliez les expressions, dont je me suis servi en sortant de l'allée a 10 heures, le soir d'un Dimanche. Je veux vous les rappeller. Je vous

Hier begegnen wir ganz ähnlichen Gedanken und Wendungen, franzöſiſch ausgedrückt und an ein anderes Mädchen gerichtet, das er zu lieben, aber nicht glücklich machen zu können behauptet. Der frühere Brief, den Trapp demſelben mitgetheilt hatte, iſt ebenfalls vorhanden und verdient hier einen Platz.

Mon cher Trapp.

Vous savez bien ramener les gens à leur devoir, duquel ils se sont éloignés en les contraignant d'une façon, qui ne leurs fait pas sentir que vous les contraignez. Vous m'entendez cher ami? vous souriez de ce que j'ai eu scu si bien penetrer votre intention, et ce même souris me fait esperer le pardon de la faute que j'ai commise en ne vous écrivant pas tout le temps que je suis à Leipsic. Cetoit faute d'industrie et non pas faute de memoire. Comment pourrois je oublier Wormbs et les agreables habitans de cette bien aimée. O vous savez trop que Worms me tient au coeur. Vous connoissez ma passion pour la belle Charitas que vous l'avez crue le plus fort motif de m'amener à Vous ecrire en me donnant par Stern le doux espoir, de me faire entendre des nouvelles, qui touchent de plus pres votre charmante nièce. Votre offre a encore

disois — qu'elle merite un bonheur au dessus de celui, qui depend de moi.

Je retourne chez moi pour quelques tems. Je lui donnerai votre lettre et lui dirai pour quel Usage elle doit la conserver. En attendant que je m'arrete ici jusqu'à la fin de ce mois, honorés moi de vos nouvelles pour signe de votre amitié. Croyes moi plus que jamais etc.

Ffort le 4 8br.

plus de pouvoir sur moi, parce que je suis tout a fait delaissé par ce mechant Muller.*

Muller! je suis faché de ce malicieux
Ce n'est plus cet ami si tendre en ses adieux,
Qui m'aimant autrefois, relevoit ma foiblesse
Se joignit à ma joie et chassa ma tristesse.
Aujourd'hui tout changé, il rit de mes soupirs,
Et dans un noir chagrin fait changer mes plaisirs.
Jamais il ne m'ecrit des nouvelles agreables
Sans qu'il y fasse entrer un recit qui m'accable:
Et qui d'un coup mechant, adroitement porté
Ne m'ôte le bonheur, que lui même a donné.
Le cruel! Il connoit mon coeur sensible et tendre,
Il connoit le repos qu'il y pourroit repandre,
Il scait bien qu'un ami s'il ne peut nous aider,
Devroit en nous plaignant pourtant nous soulager.
Le fait il? Oh que non! ma douleur est estreme.
Je suis faible il est vrai. Est on fort quand on aime?
Mais il ne cherche rien que de combler mes maux,
Et me dit en riant: Ha, tu as des rivaux.
Je ne le scais que trop, sans qu'il le dise encore.
Tout qui la vit l'admire, qui la connoit l'adore:
Mais faut il eveiller, l'idée plein d'effroi;
Un rival est plus digne de cet enfant que moi.
Soit! Si je ne le suis, je vais chercher de l'être.
Chassons le vil honneur! que l'amour soit mon maitre.
J'ecouterai lui seul, lui seul doit me guider,
Au sommet du bonheur par lui je vais monter.
Au sommet de la science monté par l'industrie.
Je reviens, cher ami, pour revoir ma patrie.

---

* Dieß iſt gewiß derſelbe Müller, von dem Cornelia berichtet, ihr Bruder ſtehe nicht mehr ſo gut mit ihm wie früher.

Et viens voir en depit de tout altier censeur;
Si elle est en état d'achever mon bonheur.
Mais il faut jusque la que votre main m'assiste
Laissez parler toujours ce docte moraliste.
Ecrivez moi! Que fait l'enfant autant aimé?
Se souvient il de moi? Ou m'a il oublié?
Ah ne me cachez rien, qu'il m'eleve ou m'accable.
Un poignard de sa main, me seroit agreable.
Ecrivez, c'est allors, que de mon coeur cheri,
Comme elle est mon amante, vous serez mon ami.
Je suis avec toute affection possible

Leipsic . cher Trapp
ce 2 du Juin 1766. Le votre Goethe*.

Sie ſehen, das ſind dieſelben Verſe, die zum Theil ſchon früher, unter einem falſchen Datum gedruckt, uns in einige Verlegenheit geſetzt haben, die nun beſeitigt iſt. Daß die Originalbriefe im Beſitze König Ludwigs I. von Bayern ſind, iſt Ihnen ebenſowohl bekannt, als welche Mühe es gekoſtet hat, die genauen Abſchriften derſelben zu erlangen, nach denen ich die Briefe mitgetheilt habe. Daß die Incorrectheiten des Franzöſiſchen nicht geändert ſind, werden Sie in der Ordnung finden; darin wie in der ganzen Haltung erinnern dieſe Briefe an Corneliens franzöſiſche Aufzeichnungen.

Wer la belle Charitas war, iſt Ihnen auch keine

* Die Adreſſe iſt Monsieur Monsieur Trapp chez Vt. Sebastian Stern Francfort sur le main (sic).

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXVIII.

Den 11. May 1773.

Leipzig.

Hrn. Joh. Georg Büſch, Profeſſors der Mathematik in Hamburg, kleine Schriften von der Handlung und anderm gemeinnützigen Inhalte in 8vo. 1 Alph. 3 Bogen, bey Weidmanns Erben und Reich. 1772.

Der Hr Verf. bearbeitet den Theil eines Feldes, das bisher ſchier ganz brach gelegen hat. Tritt gleich ſchon von Zeit zu Zeit etwas von der Kaufmänniſchen Theorie in Deutſchland ans Licht, ſo lauft es doch zu ſehr auf politiſchen und kameraliſchen Gebrauch hinaus, als daß ein junger Menſch, der ſich der Handlung widmet, die nöthige Anweiſung zu einer gründlichen Praxis daraus ſchöpfen könnte. Wir haben in unſerm Vaterlande 36 Univerſitäten, und noch eine weit größre Anzahl von Gymnaſien. Von jenen ſteht nicht zu erwarten, daß ſie ſich zu Anleitungen zum Handelſtande herablaſſen werden, weil ſolche nur für eigentliche Gelehrte und Gegenſtände zu mancherley Aemtern und Würden beſtimmt ſind. Um ſo mehr aber wäre zu wünſchen, daß bey ſolchen Schulen, wo ſich eine zu mancherley Ständen und auch zur Kaufmannſchaft gewidmete Jugend einfindet, der Unterricht hierin mehr

Neuigkeit mehr". Charitas, oder wie sie eigentlich hieß Charlotte, Meixner war die Tochter eines reichen Kaufmannes Georg Friedr. Meixner und der Maria Dorothea geb. Moritz in Worms und wurde dort 27. Juli 1750 geboren. Sie war sehr schön, lebhaften Geistes und versuchte sich selbst in lyrischen Gedichten, namentlich in französischer Sprache. Als junges Mädchen kam sie nach Frankfurt in das Haus eines nahen Verwandten, des mit der Goethe'schen Familie befreundeten Rath Moritz, auf längere Zeit zum Besuch. Hier knüpfte sich die nahe Freundschaft mit Cornelia Goethe an, von welcher ihr Tagebuch berichtet, auch Goethe lernte sie hier kennen. Er besuchte sie später noch in Worms, wo in dem Hause des Hrn. Bantel, ehemals von Kampf gehörig, in eine Fensterscheibe eingeschnitten zu lesen ist:

Goethe
1769.

Charitas heirathete im Jahre 1773 einen Kaufmann Schuler in Worms und starb am 31. Dec. 1779 an den Folgen eines Wochenbettes.

---

* Nachrichten über Charitas Meixner sind gegeben von Dieffenbach (Didaskalia 1844 Nr. 233) und von J. H. (Illustr. Zeitg. 1863, 10. Jan. Nr. 1019 S. 37 f.), wo beide Briefe an Trapp, jedoch unvollständig, und ein Porträt der Charitas in Holzschnitt nach einem Oelgemälde mitgetheilt sind.

Ihr Vetter Auguſtin Trapp iſt Ihnen keine ganz unbekannte Perſönlichkeit. Es iſt ein eigenthümliches Zuſammentreffen, daß an ihn noch ein ſpäterer Brief Goethe's verhanden iſt, der ſich auf ein Heirathsproject Trapps bezieht*.

War ich mit den obigen Briefen unerwartet glücklich, ſo habe ich in Beziehung auf andere Correſpondenzen Goethe's aus früheſter Zeit leider nur die Gewißheit erhalten, daß ſie verloren ſind. Daß Rieſe, welcher als Kaſtenſchreiber am allgemeinen Almoſenkaſten angeſtellt, unverheirathet im Jahre 1827 ſtarb, Goethe's Briefe an ihn bis auf wenige zufällig gerettete ſelbſt verbrannt habe, hat ſich mir beſtätigt. Außer dem wohlbekannten Studentenbriefe ſind nur zwei aus ſpäteren Jahren von Claſſen** veröffentlicht. Von dieſen friſcht der eine die alte Jugendfreundſchaft in ſo liebenswürdiger Weiſe wieder auf, daß Sie ihm hier, wo wir Reliquien ſammeln, wohl auch einen Platz gönnen.

Die Erzählungen meines Sohnes, begleitet von einem Schreiben Ihrer liebwerthen Hand, haben mich in jene ſo ruhig als unſchuldige Zeiten zurückverſetzt,

---

* Schöll, Briefe und Aufſätze von Goethe S. 31 ff.

** Mittheilungen des Vereins für Geſchichte und Alterthumskunde in Frankfurt a. M. Nr. 2, 1858.

in welchen wir einer heitern und luſtigen Jugend genoſſen. Ich freue mich, daß Sie, als ein beſonders theurer Freund, zu den übrig gebliebenen gehören, und wir uns noch, bis auf dieſen Tag, zuſammen der Vergangenheit freuen können. In meinem dritten Bande finden Sie Ihren geſchätzten Nahmen und die Erinnerung unſerer näheren Verhältniſſe, nicht ohne Bemerkung des vielfältigen Widerſpruchs, mit welchem der Freund meinen Enthuſiasmus zu zügeln und meine Dialectik zu üben verſtand.

Auch habe ich, bei Gelegenheit der lebhaften Erzählung meines Sohnes, die Narbe an dem rechten Zeigefinger vorgewieſen, welche Sie mir ſchlugen, als ich mit demſelben, unter einer Forſthauslaube, etwas ſchalkiſch, auf ein herankommendes Frauenzimmer deutete, dem wir beide gewogen waren. Wir bereiteten uns eben einen Teller Schinken zu verzehren, und Sie hatten das aufgehobene Meſſer in der Hand, welches zu meiner Beſtrafung ſich etwas eilig niederſenkte.

Solche luſtige leichte Wunden ſchlägt das fortſchreitende, immer ernſtere Leben nicht, und ich wünſche Ihnen Glück, daß Sie, bey ſo großem Wechſel der Dinge, als einzelner Mann, weniger Sorgen unterworfen, an Ihrer Stelle unverruckt geblieben. Grüßen Sie mir unſer Fränzchen zum Schönſten, deren Heiterkeit ſich

gewiß erhalten hat. Eine ſo beſtändige Freundſchaft deutet auf redliche, treue Gemüther und einen ruhigen, gleichen Lebenswandel.

Mögen Sie noch lange amtlich auf dem Kirchhofe beſchäftigt, dieſem und jenem ein Erbbegräbniß zutheilen und mit dem beſten Humor ſich ſelbſt und Ihren nächſten Umgebungen leben, zu Troſt und Freude, und auch dabey immerfort meiner in Liebe gedenken.

Weimar, den 14. Febr. 1814.

Herzlich angeeignet
Goethe.

Rieſe hatte aber nach dem Tode Horns, welcher im Jahre 1806 als Gerichtsſchreiber ſtarb, auf der Auction unter anderen Familienpapieren deſſelben auch ſeine Correſpondenz mit Goethe an ſich gebracht. In ſeinem Nachlaſſe fand ſich dieſelbe verſiegelt mit der Bitte an Goethe's Freund, Geheimrath v. Willemer, ſie Goethe zukommen zu laſſen, der dieſe Sendung mit folgendem Briefe vom 3. Januar 1828 erwiederte, welchen Frau Geheimräthin v. Willemer mir mitzutheilen die Güte gehabt hat.

„Das Abſcheiden unſeres guten Rieſe mußte mir zu weiten Rückblicken Veranlaſſung geben; er war bis jetzt als mein älteſter Freund ſtehen geblieben, bis er nun auch aus dieſem Gänſeſpiel ſcheidet. Schön war es und völlig in ſeiner alten treuen Art, daß er ſein Ver-

mächtniß durch Ihre Hand gehen läßt, er ſpricht dadurch rührend aus, was Sie ihm waren und was Sie mir ſind. Und ſo bleibe es auch fortan.

Eigentlich waren es uralte redlich aufgehobene Briefe, deren Anblick nicht erfreulich ſein konnte; hier lagen mir eigenhändige Blätter vor Augen, welche nur allzudeutlich ausdrücken, in welchen ſittlich-kümmerlichen Beſchränktheiten man die ſchönſten Jugendjahre verlebt hatte. Die Briefe von Leipzig waren durchaus ohne Troſt; ich habe ſie alle dem Feuer überliefert: zwei von Straßburg hob ich auf, in denen man endlich ein freieres Umherblicken und Aufathmen des jungen Menſchen gewahr wird. Freilich iſt bei heiterem innern Trieb und einem löblich geſelligen Freiſinn noch keine Spur von woher? und wohin? von wo aus? wozu? deshalb auch einem ſolchen Weſen gar wunderſame Prüfungen bevorſtanden".

Die Exiſtenz dieſer Briefe iſt Ihnen natürlich längſt aus dem bekannt, was Eckermann in den Geſprächen mit Goethe (II. S. 136 f.) vom 11. April 1829 erzählt:

„Nach Tiſch und als jedermann gegangen war, nahm Goethe mich in ſeine Arbeitsſtube und zeigte mir zwei höchſt merkwürdige Scripta, worüber ich große Freude hatte. Es waren zwei Briefe aus Goethe's Jugendzeit, im Jahr 1770 aus Straßburg an ſeinen Freund Dr. Horn

in Frankfurt geschrieben, der eine im Juli, der andere im December. In beiden sprach sich ein junger Mensch aus, der von großen Dingen eine Ahnung hat, die ihm bevorstehen. In dem letzteren zeigten sich schon Spuren vom Werther; das Verhältniß in Sesenheim ist angeknüpft und der glückliche Jüngling scheint sich in dem Taumel der süßesten Empfindungen zu wiegen und seine Tage halb träumerisch hinzuschlendern. Die Handschrift der Briefe war ruhig, rein und zierlich, und schon zu dem Charakter entschieden, den Goethe's Hand später immer behalten hat. Ich konnte nicht aufhören, die liebenswürdigen Briefe wiederholt zu lesen und verließ Goethe in der glücklichsten, dankbarsten Empfindung". — Wann werden die Enkel des Dichters durch Mittheilung dieser Briefe und so mancher Schätze, die das Goethe'sche Archiv birgt, dieselbe Empfindung in uns erwecken?

Goethe's Briefe

an

Joh. Jac. Rieſe.

I.*

Leipzig 20. Oktober 1765.
Morgends um 6.

Rieſe, guten Tag!

den 21. Abends um 5.

Rieſe, guten Abend!

Geſtern hatte ich mich kaum hingeſetzt um euch eine Stunde zu widmen, Als ſchnell ein Brief von Horn kam und mich von meinem angefangnen Blate hinweg riß. Heute werde ich auch nicht länger bey euch bleiben. Ich geh in die Commoedie. Wir haben ſie recht ſchön hier. Aber dennoch! Ich binn unſchlüßig! Soll ich bey euch

* Joh. Jac. Rieſe, geborner Frankfurter und Jugendfreund Goethe's, ſtudirte in Marburg, während Goethe in Leipzig war. Bei ſeinem ſpäteren Aufenthalt in Frankfurt verkehrte er wiederum lebhaft mit Rieſe (Werke 26, S. 93). „In Frankfurt" ſchreibt Sulp. Boiſſerée (2 Oct. 1819) „hatte ich grade an Ihrem Geburtstage eine Zuſammenkunft mit Thorwaldſen. Wir wohnten mit einander dem Feſt bei, und es fügte ſich glücklich genug, daß wir in der zahlreichen Geſellſchaft unter Ihren nächſten Freunden Willemer, Rieſe u. ſ. w. ſaßen; da reihte ſich Erinnerung an Erinnerung und Wunſch an Wunſch" (Sulp. Boiſſerée II. S. 250). Ein Portrait deſſelben in Lebensgröße in ſchwarzer Kreide von Goethe ausgeführt befindet ſich noch im Beſitze ſeines Neffen, Herrn J. Rieſe in Frankfurt. Von den Goethe'ſchen Briefen ſind leider nur zwei aus ſpäterer Zeit (S. 78) und dieſe Studentenbriefe

bleiben? Soll ich in die Commödie gehn? — Ich weiß nicht! Geschwind! Ich will würfeln. Ja ich habe keine Würfel! — Ich gehe! Lebt wohl! —

Doch halte! nein! ich will da bleiben. Morgen kann ich wieder nicht da muß ich ins Colleg, und Besuchen und Abends zu Gaste. Da will ich also jetzt schreiben. Meldet mir was ihr für ein Leben lebt? Ob ihr manchmahl an mich denkt. Was ihr für Professor habt. & cetera und zwar ein langes & cetera. Ich lebe hier, wie — wie — ich weiß selbst nicht recht wie. Doch so ohngefähr

So wie ein Vogel, der auf einem Ast
Im schönsten Wald, sich, Freiheit athmend wiegt.
Der ungestört die sanfte Luft genießt.
Mit seinen Fittichen von Baum zu Baum
von Busch zu Busch sich singend hinzuschwingen.

Genug stellt euch ein Vögelein, auf einem grünen Aestelein in allen seinen Freuden für, so leb ich. Heut hab ich angefangen Collegia zu hören.

Was für? — Ist es der Mühe wehrt zu fragen? Institutiones imperiales. Historiam iuris. Pandectas und ein privatissimum über die 7 ersten und 7 letzten Titel des Codicis. Denn mehr braucht man nicht, das

---

erhalten, welche H. König in Lewalds Europa (1837, I. S. 145 ff.) in buchstabengetreuer Copie bekannt gemacht hat; danach sind sie hier wiederholt. Die Handschrift der ersten beiden Briefe ist stumpf und derb, ohne viel Unterscheidungszeichen, im dritten viel zierlicher, die Feder scheint frisch geschnitten.

mit den übrigen verbunden würde. Der Hr. Verf. läßt durchaus viel Einsichten in die Handlungstheorie vorleuchten. Nur schade, daß sie zu sehr ins Große laufen, und seine Untergebne zur Praxis der mancherley Arten von Kaufmannstand wenig Gebrauch davon machen können. Einem Manne, der weniger Gelehrsamkeit und mehr Erfahrung von Handelschaft besässe, würde es ein leichtes seyn, auf einem Gymnasio Leute so zu bilden, daß sie nicht noch nöthig hätten, wenn sie dieses verlassen, bey einem Handelsmanne die sogenannte 4 oder 6 Lehrjahre in Gesellschaft des Hausknechts mit Bottschaften, Waarenverpacken, copieren, und andern dergleichen Verrichtungen zu verderben, und demnächst noch einige Jahre sich bey höherer Beförderung als Bedienten auf dem Comptoir in dem einzelnen Gefach der Correspondenz oder der Buchhaltung zu beschäftigen; sondern daß sie unmittelbar zu Hause dem Geschäfte der Ihrigen vorstehen, oder ihr eigen Gewerbe antreten könnten.

In der Einleitung äußert der H. V einen gerechten Eifer gegen die so schädlichen Monopolien, und schildert sie mit den eigentlichsten Farben ab. Die Frage S. 19. warum bey dem Fall eines Amsterdamer Hauses Hamburg mehr verloren als Amsterdam selbst? scheinet nicht so wichtig und schwer aufzulösen zu seyn, als der zur Vergleichung angebrachte astronomische Knoten: wenn man nur erweget, daß diejenigen, die an Ort und Stelle wohnen, aus den geringsten Umständen eines Kaufmanns ihre Beobachtungen ziehen, und wenn sie von weitem ein Wetter zum Umsturz aufsteigen sehen; sich so viel möglich herauszuziehen suchen, ehe sie es auf andern Handlungsplätzen bekannt werden lassen. S. 27. scheint die Verkleinerung des holländischen Handels ein wenig übertrieben zu seyn. Daß Deutschland seit mehrern Jahren angefangen, mancherley Produkten aus Frankreich,

Eng-

übrige vergißt ſich doch. Nein gehorſamer Diener! das ließen wir ſchön unterwege. — Im Ernſte ich habe heute zwei Collegen gehört, die Staatengeſchichte bey Profeſſor Böhmer, und bei Erneſti über Ciceros Geſpräche vom Redner. Nicht wahr das ging an. Die andre Woche geht Collegium philosophicum et mathematicum an. —

Gottſcheden hab ich noch nicht geſehen. Er hat wieder geheurathet. Eine Frl. Obriſtleutnantin*. Ihr wißt es doch. Sie iſt 19 und er 65 Jahr. Sie iſt 4 Schue groß und er 7. Sie iſt mager wie ein Häring und er dick wie ein Federſack. — Ich mache hier große Figur! — Aber noch zur Zeit bin ich kein Stutzer. Ich werd es auch nicht. — Ich brauche Kunſt um fleißig zu ſein. In Geſellſchaften, Concert, Comoedie, bei Gaſtereyen, Abendeſſen, Spazierfahrten ſo viel es um dieſe Zeit angeht. Ha! das geht köſtlich. Aber auch köſtlich, koſtſpielig. Zum Henker das fühlt mein Beutel. Halt! rettet! haltet auf! Siehſt du ſie nicht mehr fliegen? Da marſchierten 2 Louisdor. Helft! da ging eine. Himmel! ſchon wieder ein paar. Groſchen die ſind hier, wie Kreuzer bei euch draußen im Reiche. — Aber dennoch kann hier einer ſehr wohlfeil leben. Die Meſſe iſt herum.

* Gottſcheds zweite Frau Erneſtine Suſanne Katharine Neuneß war die Tochter eines gothaiſchen Oberſtleutnants Die Hochzeit fand am 1. Aug. 1765 ſtatt.

Und ich werde recht menageus leben. Da hoffe ich des Jahrs mit 360 Rthr. was ſage ich mit 200 Rthr. auszukommen. NB. das nicht mitgerechnet, was ſchon zum Henker iſt. Ich habe koſtbaaren Tiſch. Merkt einmahl unſer Küchenzettel. Hüner, Gänße, Truthahnen, Endten, Rebhühner, Schnepfen, Feldhühner, Forellen, Haßen, Wildpret, Hechte, Faſanen, Auſtern u. ſ. w. Das erſcheinet Taglich. nichts von anderm groben Fleiſch ut sunt Rind, Kälber, Hamel u. ſ. w. das weiß ich nicht mehr wie es ſchmeckt. Und die Herrlichkeiten nicht teuer, gar nicht teuer. — Ich ſehe, daß mein Blat bald voll iſt und es ſtehen noch keine Verſe darauf, ich habe deren machen wollen. Auf ein andermahl. Sagt Kehren daß ich ihm ſchreiben werde. Ich höre von Horn, daß ihr euch ob absentiam puellarum forma elegantium beklagt. Laßt euch von ihm das Urteil ſagen daß ich über euch fällete.

Goethe.

II.

Leipzig, d. 30ten Octbr. 1765.

Lieber Rieſe.

Euer Brief vom 27ten, der mich äuſerſt vergnügt hat, iſt mir eben zugeſtellet worden. Die Verſicherung daß ihr mich liebt, und daß euch meine Entfernung leid iſt, würde mir mehr Zufriedenheit erweckt haben; wenn ſie nicht in

einem ſo fremden Tone geſchrieben wäre. Sie! Sie! das lautet meinen Ohren ſo unerträglich, zumahl von meinen liebſten Freunden, daß ich es nicht ſagen kann. Horn hat es auch ſo gemacht, ich habe mit ihm gekeift. Faſt hatte ich Luſt, mit euch auch zu keifen. Doch! Transeat! Wenn ihr es nur nicht wieder tuht. —

Ich lebe hier recht zufrieden. Ihr könnt es aus beiliegendem Briefe ſehen, der ſchon lange geſchrieben iſt; ihr würdet ihn ſchon längſt haben; wenn Horn nicht vergeſſen hätte mir eure Addreſſe zu ſenden. Die Beſchreibung von Marpurg iſt recht komiſch.

Das beſte Trauerſpiel Mädgen ſah ich nicht mehr. Wenn ihr nicht noch vor eurer Abreiſe erfahret, was ſie von Belſazar denkt; ſo bleibt mein Schickſal unentſchieden. Es fehlt ſehr wenig; ſo iſt der Fünfte Aufzug fertig. In 5füßigen Jamben.

Die Versart, die dem Mädgen wohl gefiel
der ich allein, Freund, zu gefallen wünſchte.
Die Versart, die der große Schlegel* ſelbſt
und meiſt die Kritiker für's Trauerſpiel
die ſchicklichſten und die bequemſten halten.
Die Versart, die den meiſten nicht gefällt,
Den Meiſten deren Ohr ſechsfüßige

* Er hat gewiß Joh. Heinr. Schlegel im Sinn, der ſeit 1758 den fünffüßigen Jambus anwendete und empfahl (Zarncke über den fünff. Jambus S. 26 ff.), wiewohl er ihn doch vielleicht mit Joh. Elias verwechſelt (Zarncke a. a. O. S. 31 f.).

Alexandriner noch gewohnt. Freund, die,
die iſt's die ich erwählt mein Trauerſpiel
zu enden. Doch was ſchreib ich viel davon.
Die Ohren gällten dir gar manchesmahl,
von meinen Verſen wieder drum mein Freund,
Erzähl ich dir was angenehmeres.
Ich ſchaute Gellerten, Gottſcheden auch
und eile jetzt ſie treu dir zu beſchreiben.
Gottſched ein Mann ſo groß alß wär er vom alten Geſchlechte
Jenes der zu Gath im Land der Philiſter gebohren,
Zu der Kinder Israels Schrecken zum Eichgrund hinabkam.
Ja ſo ſieht er aus und ſeines Cörperbaus Größe
Iſt, er ſprach es ſelbſt, ſechs ganze Pariſiſche Schue.
Wollt ich recht ihn beſchreiben; ſo müßt ich mit einem Exempel
Seine Geſtalt dir vergleichen, doch dieſes wäre vergebens.
Wandelteſt du geliebter auch gleich durch Länder und Länder
Von dem Aufgang herauf biß zu dem Untergang nieder,
Würdeſt du dennoch nicht einen der Gottſcheden ähnlichte finden.
Lange hab ich gedacht und endl. Mittel gefunden
Dir ihn zu beſchreiben doch lache nicht meiner, Geliebter.
Humano capiti, cervicem jungens equinam
Derisus a Flacco non sine jure fuit
Hinc ego Kölbeliis imponens pedibus magnis,
Immane corpus crassasque Scalpulas Augusti[a],
Et magna, magni, brachiaque manusque Rolandi,
Addensque tumidum morosi Rostii[b] caput.
Ridebor forsan? Ne rideatis amici.
Dieß iſt das wahre Bild von dieſem großen Mann,
So gut als ich es nur durchs Beyſpiel geben kann.
Nun nimm geliebter Freund die jetzt beſchriebnen Stücke
So zeiget glaub es mir ſich Gottſched deinem Blicke.
Ich ſah den großen Mann auf dem Catehder ſtehn,

[a] Du kennſt ihn doch? den dicken Schornſteinfeger.
[b] Du wirſt dich noch des Fuchſens Vaters erinnern.

Ich hörte was er sprach und muß es dir gestehn.
Es ist sein Fürtrag gut, und seine Reden fließen
So wie ein klarer Bach. Doch steht er gleich den Riesen,
Auf dem erhabnen Stuhl. Und kennte man ihn nicht
So wüßte man es gleich weil er stets prahlend spricht.
Genug er sagte viel von seinem Kabinette
Wie vieles Geld ihn das und jen's gekostet hätte.

Und andre Dinge mehr, genug mein Freund Ich muß schließen. Du weißt doch er hat eine Frau. Er hat wieder geheurathet, der alte Bock! Ganz Leipzig verachtet ihn. Niemand geht mit ihm um.

Apropos. Hast du nicht gehört? Der Hofraht beklagt sich über den Mangel der Mädgen zu Göttingen.

Zu was will er ein Mädchen?
Um die retorischen Figuren auszuüben
Und nach der neuesten Art recht hübnerisch* zu lieben
Zu sehn ob die Protasi ein hartes Herz erweicht.
Zu sehn ob man durch Regeln der Liebe Zweck erreicht
Zu sehn ob Mimesis, die Piece, die Sarkasmen
So voller Reitzung sind wie Neukirchs** Pleonasmen
Und ob er in dem Tohne, wie er den Ulso singt,
Mit des Corvinus*** Versen, das Herz der Schönen zwingt.

---

* Joh. Hübner, der bekannte Geograph und Historiker, hatte auch „Fragen aus der Oratorie" (Leipzig 1726—30. 5 Bde.) geschrieben.

** Benjamin Neukirch, Schlesischer Dichter (st. 1729). Seine Uebersetzung von Fenelons Telemach hatte Goethe als Knabe gelesen (Werke 24 S. 50. 123).

*** Gottl. Siegm. Corvinus, Advokat und Poet (unter dem Namen Amaranthes) in Leipzig, st. 1746. In Restis Vorspiel hat der „redliche Corvin" als Gottscheds Schildknapp eine bedeutende Rolle.

Und ob — Mein Blat ist voll ich werde schließen müssen.
Die Mädgen meiner Stadt und Kehren sollt ihr grüßen.
d. 6. Nov. 1765.

Goethe.

III.

Lieber Rieſe.

Ich habe euch lange nicht geschrieben. Verzeiht es mir. Fragt nicht nach der Ursache! Die Geschäfte waren es wenigstens nicht. Ihr lebt vergnügt in M. ich lebe hier eben so. Einsam, einsam, ganz einsam. Bester Rieſe dieſe Einsamkeit hat so eine gewisse Traurigkeit in meine Seele gepräget.

Es ist mein einziges Vergnügen,
Wenn ich entfernt von jedermann,
Am Bache, bey den Büschen liegen,
An meine Lieben denken kann.

So vergnügt ich aber auch da bin, so fühle ich dennoch allen Mangel des gesellschaftlichen Lebens. Ich seufze nach meinen Freunden und meinen Mädgen, und wenn ich fühle daß ich vergebens seufze

Da wird mein Herz von Jammer voll,
Mein Aug wird trüber,
Der Bach rauscht jetzt im Sturm vorüber,
Der mir vorher so sanft erscholl.
Kein Vogel singt in den Gebüschen,
Der grüne Baum verdorrt
Der Zephir der mich zu erfrischen
Sonst wehte, stürmt und wird zum Nord,
Und trägt entrissne Blüten fort.

Voll zittern flieh ich dann den Ort,
Ich flieh und ſuch in öden Mauern
Einſames Trauern.

Aber wie froh bin ich, ganz froh. Horn hat mich durch ſeine Ankunft einem Teil meiner Schwermuht entriſſen. Er wundert ſich daß ich ſo verändert bin.

Er ſucht die Urſach zu ergründen,
Denkt lächelnd nach, und ſieht mir ins Geſicht.
Doch wie kann er die Urſach finden,
Ich weiß ſie ſelbſten nicht.

Euer Brief redet von Geyern. Glaubt denn der ehrliche Mann, daß hier die Auditores hundert weiſe ſäßen. Er war ja ehemals in Leipzig. Aber, nicht wahr, wie leer waren ſeine Hörſäle.

Ich muß doch ein wenig von mir ſelbſt reden.

Ganz andre Wünſche ſteigen jetzt als ſonſt
Geliebter Freund in meiner Bruſt herauf.
Du weißt, wie ſehr ich mich zur Dichtkunſt neigte,
Wie großer Haß in meinem Busen ſchlug,
Mit dem ich die verfolgte, die ſich nur
Dem Recht und ſeinem Heiligthume weihten.
Und nicht der Musen ſanften Lockungen
Ein offnes Ohr und ausgeſtreckte Hände
Voll Sehnſucht reichten. Ach du weißt mein Freund,
Wie ſehr ich (und gewiß mit Unrecht) glaubte,
Die Muſe liebte mich und gäb mir oft
Ein Lied. Es klang von meiner Leyer zwar
Manch ſtolzes Lied, das aber nicht die Musen,
Und nicht Apollo reichten. Zwar mein Stolz
Der glaubt es, daß ſo tief zu mir herab
Sich Götter niederließen, glaubte, daß

Aus Meisterhänden nichts Vollkommners käme,
Als es aus meiner Hand gekommen war.
Ich fühlte nicht, daß keine Schwingen mir
Gegeben waren, um empor zu rudern.
Und auch vielleicht, mir von der Götter Hand,
Niemals gegeben werden würden. Doch
Glaubt ich, ich hab sie schon und könnte fliegen.
Allein kaum kam ich her, als schnell der Nebel
Von meinen Augen sank, als ich den Ruhm
Der großen Männer sah, und erst vernahm,
Wie viel dazu gehörte, Ruhm verdienen.
Da sah ich erst, daß mein erhabner Flug,
Wie er mir schien, nichts war als das Bemühn
Des Wurms im Staube, der den Adler sieht,
Zur Sonn sich schwingen und wie der hinauf
Sich sehnt. Er sträubt empor, und windet sich,
Und ängstlich spannt er alle Nerven an
Und bleibt am Staub. Doch schnell entsteht ein Wind,
Der hebt den Staub in Wirbeln auf. Den Wurm
Erhebt er in den Wirbeln auf. Der glaubt
Sich groß, dem Adler gleich, und jauchzet schon
Im Taumel. Doch auf einmahl zieht der Wind
Den Odem ein. Es sinkt der Staub hinab,
Mit ihm der Wurm. Jetzt kriecht er wie zuvor.

Werdet nicht über meinen Galimathias böse. Lebt wohl. Horn will meinen Brief einschließen. Grüßt den Kehr. Schreibt. Habt mehr Collegia in Zukunft. Horn soll 5 nehmen. Ich 6. Lebt wohl. Gewöhnt euch keine academistische Sitten an. Liebt mich. Lebt wohl. Lebt wohl.

Leipzig d. 28 Ap. 1766.

Goethe.

Goethe's Briefe

an

Chr. G. Schönkopf und seine Tochter Käthchen.

England und Norden direkte zu ziehen, die es sich sonst von den Holländern zuführen lassen, ist wol ohnstreitig; eben so gewiß ist es aber auch, daß Holland der beträchtlichste und Hauptsitz des Zwischenhandels, wie es der H. V. betitelt, oder des Frachthandels, nach dem Ausdruck eines andern Schriftstellers, ist. S. 32-33. wird den jungen Handlungsbeflißnen eine wohlausgedachte Auswahl von Büchern zum Lesen in ihren Nebenstunden vorgeschlagen. S. 51. wird den Schweitzern ein starker Zwischenhandel zugeschrieben, da sie doch, so viel bekannt, in diesem Fache nicht viel mehr thun, als ihr eigen Land mit den nöthigen fremden Produkten zu versorgen, einigen Verkehr mit Deutschland in französischen Waaren, besonders Indigo ausgenommen, und auch dieser würde vielleicht ohne Nebenabsichten nicht bestehen. S. 54. bey den Produkten Deutschlands hätte der H. V. billig den edlen Rebensaft nicht mit Stillschweigen übergehen sollen. Die Ausfuhr des Weines dürfte wol den Verkehr in Mineralien übertreffen; hingegen dürfte der dänische Produktenhandel außer der Ausfuhr der Ochsen nicht viel zu bedeuten haben. S. 61. macht es der H. V. mit den Holländern wieder gut. S. 97. was Frankreich etwa an dem Verfall der holländischen Manufakturen angeblich gewinnen soll, verlieret es mit ungleichem Uebergewicht an den vielen Manufakturen, die in den brandenburgischen und andern deutschen Staaten täglich in größere Aufnahme kommen. Dies würde sich von selbst an den Tag gegeben haben, wenn sich der H. V. S. 100-102. ein wenig umständlicher über diesen Zweig des deutschen Handels herausgelassen hätte. S. 110-116 kann der Rath für den Manufakturisten sich des direkten Handels zu enthalten, und seinen Verkehr durch die Hände der Kaufleute betreiben zu lassen, nicht anders als mit Ausnahmen angenommen werden, und schmeckt überhaupt ein

I.*

d 1. Octb. 1768.

Ihr Diener Hr. Schönkopf, wie befinden Sie sich Madame, Guten Abend Mamsell, Petergen guten Abend.

NB. Sie müssen sich vorstellen dass ich zur kleinen Stubenthüre hineinkomme. Sie Hr. Schönkopf sitzen auf dem Canapee am warmen Ofen, Madame in Ihrem Eckgen hinterm Schreibetisch, Peter liegt unterm Ofen, und wenn Käthgen auf meinem Platze am Fenster sitzt, so mag sie nur aufstehen, und dem Fremden Platz machen. Nun fange ich an zu discouriren.

Ich bin lange Aussengeblieben, nicht wahr? fünf ganze Wochen, und drüber dass ich Sie nicht gesehen, dass ich Sie nicht gesprochen habe, ein Fall der in drittehalbjahren nicht ein einzigmal passirt ist, und hinführo leider

* Diese Briefe waren 1849 im Besitz der verstorbenen Frau Präsidentin Sickel geb. Kanne in Leipzig, der Enkelin Schönkopfs und Tochter Käthchens, welche mir gestattete, dieselben bekannt zu machen. Auch vertraute sie mir eine Anzahl von Briefen Horns an die Schönkopf'sche Familie an, aus welchen ich manche erläuternde Notizen ausgezogen habe. Derselben verehrten Frau verdanke ich die Mittheilung interessanter Erinnerungen an die Jugendzeit ihrer Mutter, welche ich dankbar benutzt habe.

oft paſſiren wird. Wie ich gelebt habe, das mögten Sie gerne wiſſen. Eh das kann ich Ihnen wohl erzälen, mittelmäſig ſehr mittelmäſig.

Apropos, daß ich nicht Abſchied genommen habe werden Sie mir doch vergeben haben. In der Nachbarſchafft war ich, ich war ſchon unten an der Türe, ich ſah die Laterne brennen, und ging biß an die Treppe, aber ich hatte das Herz nicht hinaufzuſteigen. Zum letztenmal, wie wäre ich wieder herunter gekommen.

Ich thue alſo jetzt was ich damals hätte thun ſollen, ich danke Ihnen für alle Liebe und Freundſchafft, die Sie mir ſo beſtändig erwieſen haben, und die ich nie vergeſſen werde. Ich brauche Sie nicht zu bitten Sich meiner zu erinnern, tauſend Gelegenheiten werden kommen, bei denen Sie an einen Menſchen gedencken müſſen, der drittehalb Jahre ein Stück Ihrer Famielie ausmachte, der Ihnen wohl oft Gelegenheit zum Unwillen gab, aber doch immer ein guter Junge war, und den Sie hoffentlich manchmal vermiſſen werden. Wenigſtens ich vermiſſe Sie oft — Darüber will ich weggehen, denn das iſt immer für mich ein trauriges Capitel. Meine Reiſe ging glücklich, und mittelmäſig, alles habe ich hier geſund angetroffen außer meinen Großvater, der zwar wieder an der, durch den Schlag gelähmten Seite ziemlich hergeſtellt iſt, aber doch mit der Sprache noch nicht fortkann. Ich befinde mich ſo

gut als ein Menſch der in Zweifel ſteht ob er die Lungenſucht hat oder nicht, ſich befinden kann; doch geht es etwas beſſer, ich nehme an Backen wieder zu, und da ich hier weder Mängen noch Nahrungsſorgen habe die mich plagen könnten, ſo hoffe ich von Tag zu Tage weiter zu kommen.

Hören Sie Mamſell hat Ihnen mein Verwalter neulich die geringen Kleinigkeiten zugeſtellt die ich Ihnen auf Abſchlag ſchickte, und wie haben Sie ſie aufgenommen*, die übrigen Commiſſionen ſind alle nicht vergeſſen, wenn ſie gleich nicht alle ausgerichtet ſind. Das Halstuch iſt mit dem gröſten Guſto fertig, und wird mit ehſter Gelegenheit folgen, Verlangen ſie eines von inliegender Farbe, ſo dürfen Sie nur befehlen, und auch was für eine Farbe ſie drauf haben wollen. Der Fächer iſt in der Arbeit, er wird fleiſchfarb der Grund, mit lebendigen Blumen. Halten die Schue noch? Machen Sie mit Ihrem Schuſter aus ob er ſie, wenn ſie recht feſt gemahlt ſind, ſo in acht nehmen will daſſ er ſie nicht verdirbt, wenn er ſie macht, und dann ſchicken Sie mir Ihr Schuemuſter und da will ich Ihnen mahlen ſo viel ſie wollen, und von was Farben Sie wollen, denn es geht geſchwind. Was andere Dinge mehr ſind wird die Zeit fügen. Schreiben Sie mir wann Sie wollen nur noch Vorm erſten November, denn da

* Goethe hatte ihr den ſcherzhaften Brief (1 a) zugeſchickt.

ſchreibe ich wieder an Sie und mehr, ich weiß doch Lieber Hr. Schönkopf daſſ ſie nicht ſelbſt ſchreiben, aber treiben Sie Käthgen ein Bißgen, daſſ ich bald Nachricht von euch kriege. Nicht wahr Madame das wäre unbillig wenn ich nicht wenigſtens alle Monate einen Brief aus dem Hauſe bekäme, wo ich bißher alle Tage drinne war. Und ſchreibt ihr mir nicht; ſo tuhts nichts den erſten November ſchreib ich wieder.

Empfelungen, an Mad. Oberm. Hr. Obermann Madſlle Obermann ganz beſonders, Hr. Reich, Hr. Junius, ferner Madſlle Weidemann die Sie um Vergebung bitten müſſen daſſ ich nicht Abſchied genommen habe. Adieu alle zuſammen. Käthgen wenn Sie mir nicht ſchreiben ſo ſollen Sie ſehen.

fortgeſchickt d 3ten Octbr.

1a.

Mademoiſelle,

Hr. Goethe dem bekannt iſt, daß Scheere, Meſſer, und Pantoffeln, diejenigen Mobilien ſind die am meiſten bey Ihnen auszuſtehen haben, ſchicket Ihnen hiermit, eine mittelmäſige Scheere, ein gutes Meſſer, und Leder zu zwey Paar Pantoffeln. Sie ſind alle von gutem Stoffe, dauerhafft, und mein Herr hat ihnen noch überdieß die

möglichſte Geduld anbefohlen, doch aber glaubt ich nicht daß Klingen und Leder ſo lange bey Ihnen aushalten werden als Er. Nehmen Sie mir's nicht übel, ich ſage wie ich's denke, drittehalbjahre das können Sie weder von einem Pantoffel noch von einem Meſſer, noch von — das laſſ ich dahingeſtellt ſeyn — Verlangen, denn grauſam gehen Sie mit allem um was ſich unter Ihre Herrſchafft begiebt oder begeben muß. Zerreiſen und zerbrechen ſie alles, biß Oſtern, da ſteht Ihnen neue Waare zu Dienſten, und erinnern Sie Sich manchmal bey dieſen Kleinigkeiten, daß mein Herr noch beſtändig wie ſonſt Ihnen ergeben iſt. Selbſt hat er nicht an Sie ſchreiben wollen, um ſein Gelübte, nie vor dem erſten eines Monats Ihnen einen Brief zu ſchicken, nicht zu brechen. Mittlerweile, das iſt, zwiſchen heut und dem erſten October, empfielt er ſich durch mich ganz ergebenſt, und ich nehme dieſe Gelegenheit, mich Ihnen Gleichfalls zu empfelen.

Michel, ſonſt Herzog genannt, nach Verluſt ſeines Herzogtums aber, wohlbeſtellter Pachter auf des gnädigen Herren hochadelichen Rittergütern *.

---

* Mit Beziehung auf die S. 34 erwähnte Aufführung des Luſtſpiels von Krüger, in welchem ein Knecht Michel, der eine Nachtigall gefangen und von dem hohen Preiſe derſelben gehört hat,

II.

Franckfurt am 1. Nov. 68.

Meine geliebteſte Freundin,

Noch immer ſo munter, noch immer ſo boshafft. So geſchickt das gute von einer falſchen Seite zu zeigen, ſo unbarmherzig einen Leidenden auszulachen, einen Klagenden zu verſpotten, alle dieſe liebenswürdige Grauſamkeiten, enthält Ihr Brief; und konnte die Landsmännin der Minna anders ſchreiben.

Ich danke Ihnen für eine ſo unerwartet ſchnelle Antwort, und bitte Sie auch inskünftige, in angenehmen muntern Stunden an mich zu dencken, und wenn es ſeyn kann an mich zu ſchreiben; Ihre Lebhafftigkeit, Ihre Munterkeit, Ihren Witz zu ſehen, iſt mir eine der gröſſten Freuden, er mag ſo leichtfertig, ſo bitter ſeyn als er will.

Was ich für eine Figur geſpielt habe, das weiſſ ich am beſten, und was meine Briefe für eine ſpielen, das kann ich mir verſtellen. Wenn man ſich erinnert, wie's

mit dem Ertrage immer mehr zu gewinnen und zuletzt ein Herzogthum zu kaufen ſich träumt, und ſchon als eingebildeter Herzog gegen ſeinen Herrn und deſſen Tochter Hannchen ſich beträgt. Da läßt er, wie er ſeine Pläne dem ſtaunenden Mädchen ausmalt, die Nachtigall fliegen, wird wieder vernünftig und tröſtet ſich mit ihrer Liebe.

andern gegangen ist, so kann man ohne Wahrsager Geist rahten, wie's Einem gehen wird; Ich binn's zufrieden, es ist das gewöhnliche Schicksaal der Verstorbenen, daß Ueberbliebene und Nachkommende auf ihrem Grabe tanzen.

Was macht denn unser Principal, unser Direckteur, unser Hofmeister, unser Freund Schoenkopf?

Gedenckt er noch manchmal an seinen ersten Ackteur, der doch diese Zeit her, in allen Lust und Trauerspielen, die schweren und beschwerlichen Rollen, eines Verliebten und Betrübten, so gut, und so natürlich als möglich, vorgestellt hat. Hat sich noch niemand gefunden, der meine Stelle wieder begleiten mögte, ganz mögte sie wohl nicht wieder besetzt werden; zum Herzog Michel finden Sie eher zehn Ackteurs, als zum Don Sassafras* einen einzigen. Verstehen Sie mich?

Unsre gute Mama hat mich an Starckens Handbuch** erinnern lassen, ich werde es nicht vergessen. Sie haben mich an Gleimen erinnern lassen; ich werde nichts vergessen. Ich dencke in Abwesenheit so gut als gegenwärtig, dem Verlangen derer die ich liebe gnüge zu tuhn. Ihre Bibliothek fällt mir sehr offt ein, ehstens soll sie vermehrt werden, verlassen Sie Sich drauf. Halte ich gleich nicht

* S. S. 111. Dieser Theaterheld ist nicht ausfindig gemacht.

** Wahrscheinlich H. Fr. Stark, tägliches Handbuch in guten und bösen Tagen. Frkf. a. M. 1739.

immer was ich verſprochen, ſo tue ich doch offt mehr als ich verſpreche.

Sie haben Recht, meine Freundinn, daſſ ich jetzt für das geſtraft werde, was ich gegen Leipzig geſündigt habe, mein hieſiger Aufenthalt, iſt ſo unangenehm, als mein Leipziger angenehm hätte ſeyn können, wenn gewiſſen Leuten gelegen geweſen wäre, mir ihn angenehm zu machen. Wenn Sie mich ſchelten wollen, ſo müſſen Sie billig ſeyn, Sie wiſſen was mich unzufrieden, launiſch, und verdrüſſlich machte, das Dach war gut, aber die Betten hätten beſſer ſeyn können, ſagt Franziska.

Apropos was macht unſre Franziska, verträgt ſie ſich bald mit Juſten? Ich dencke's. So lang der Wachtmeiſter noch da war, nun da dachte ſie an ihr Verſprechen, jetzt da er nach Perſien iſt, eh nun, aus den Augen aus dem Sinn, da nimmt ſie lieber einen Diener, den ſie ſonſt nicht mochte, als gar keinen. Grüßen Sie mir das gute Mädgen. Sie formaliſiren Sich über das ganz beſondere Compliment an Ihre Nachbarin*. Was für Sie übrig bleibt? Was das für eine Frage iſt. Sie haben meine

* Mlle. Obermann (ſ. S. 100), deren Eltern Schönkopfs gegenüber wohnten. Auch Horn läßt bald „die beiden guten Mädchen in Ihrer Nachbarſchaft" grüßen, bald „die hübſche Jungfer Nachbarin", auch ſeine Jungfer Gevatterin; doch nennt er auch eine gewiſſe Mamſell Lauer. Man merkt an dem Ton, daß es dabei auf eine Neckerei abgeſehen war.

ganze Liebe, meine ganze Freundschafft, und das allerbe-
sonderste Compliment, ist doch noch lange nicht der tau-
sendste Teil davon, das wissen Sie auch, ob Sie gleich
zur Plage, oder Unterhaltung, Ihres Freundes (denn bey-
des heisst bei Ihnen einerley) tuhn als ob Sie es nicht
wüsten, wie Sie es in mehr Stellen Ihres Briefes ge-
tahn haben, Z. E. in der Stelle vom Abschied pp. das
ich übergehe.

Zeigen Sie diesen Brief, und wenn ich bitten darf
alle meine Briefe, Ihren Eltern, und wenn Sie wollen,
Ihren besten Freunden, aber niemand weiter; Ich schreibe,
wie ich geredet habe, aufrichtig, und dabey wünsche ich,
daß es niemand, wer es falsch auslegen könnte zu sehen
kriegte. Ich binn wie immer, unaufhörlich

ganz der Ihrige
J. W. Goethe.

III.

Francf. am 30. Dec. 68.

Meine beste, ängstliche
Freundinn

Sie werden ohne Zweifel zum neuen Jahre, durch
Hornen die Nachricht von meiner Genesung erhalten ha-
ben; und ich eile es zu bestättigen. Ja meine Liebe, es
ist wieder vorbey, und inskünftige müssen Sie Sich be-
ruhigen wenn es ja heissen sollte: Er liegt wieder! Sie

wiſſen meine Conſtitution macht manchmal einen Fehltritt, und in acht Tagen hat ſie ſich wieder zurechte geholfen; diesmal war's arg, und ſah noch ärger aus als es war, und war mit ſchröcklichen Schmerzen verbunden. Unglück iſt auch gut. Ich habe viel in der Kranckheit gelernt, das ich nirgends in meinem Leben hätte lernen können. Es iſt vorbey und ich binn wieder ganz munter, ob ich gleich drey volle Wochen nicht aus der Stube gekommen binn, und mich faſt niemand beſucht, als mein Doctor, der Gott ſey Danck ein liebenswürdiger Mann iſt. Ein närriſch Ding um uns Menſchen, wie ich in munterer Geſellſchafft war, war ich verdrüſſlich, jetzt binn ich von aller Welt verlaſſen, und binn luſtig; denn ſelbſt meine Kranckheit über, hat meine Munterkeit meine Famielie getröſtet, die gar nicht in einem Zuſtande war, ſich, geſchweige mich zu tröſten. Das Neujahrslied, das ſie auch werden empfangen haben, habe ich in einem Anfall von groſer Narrheit gemacht, und zum Zeitvertreibe drucken laſſen*. Uebrigens zeichne ich ſehr viel, ſchreibe Mähr-

* Goethe muß dieſes Lied zu Neujahr 1769 als fliegendes Blatt drucken laſſen und an Freunde geſchickt haben. Eine alte Abſchrift auf einem goldgeränderten Octavblatt im Beſitze des Hrn. C. Meinert in Frankfurt hat die Unterſchrift

Seinen Freunden zum Zeugniß,
Daß er noch lebt, beym neuen Jahre
der kranke Goethe.

wenig nach der Partheylichkeit für diejenigen Handelsleute in H . . . die keine Manufakturen haben. Der Verfall mit Lissaben und dessen Erfolg ist allzuselten, als daß er den Manufakturisten überzeugen sollte: die tägliche Erfahrung ergiebt vielmehr, daß wenn der große Kaufmann durch Seeschaden oder andere Revolutionen in der Handlung zu beträchtlichem Verlusie kommt, der Erfolg auf seine Creditoren, mithin auch auf den Manufakturisten, zurückprellet; und was ist es gebessert, ob er sein Geld in der Nähe oder in der Ferne verliert. Der Kauffmann in Cadix oder sonst S. 113. will die schlesische Leinwand auch wieder ins Große an die Colonien absetzen. Beziehet er sie direkt, und gehet des Hamburger Mittelhändlers müßig, so hat er schon das, was dieser auf die Waare schlägt, wenn es auch nur gemeine Prövision wäre, vorausgenommen; er gewinnt also wenigstens einige Procente mehr, oder er kann so viel wolfeiler verkaufen, oder er kann sich dadurch die Assuranz zu See gut machen. S. 112-155. ist der ganze Raum mit einem gelehrten Streit zwischen dem H. V. und einem andern, der nach andern Begriffen kürzlich über die nemliche Materie geschrieben, ausgefüllt. Dies ist in allen Wissenschaften gebräuchlich, warum wollte es der H. V. hierin übel aufnehmen! S. 171 400. enthält eine genau deutliche Abhandlung des Ursprungs der Banken überhaupt und einer jeden derselben nebst ihrer Einrichtung insbesondere; wobey sich der H. V. mit vielem Fleiß auf die bewährtesten Nachrichten verwendet hat. S. 401-414. macht eine kurze Geschichte der Hamburger Akademie: ein Institut, welches dem Namen des Stifters zu großem Ruhme gereichet. Nur schade, daß es wegen des kostbaren Aufwands für die Eltern nicht gemeinnütziger wird werden können, da die nemlichen Absichten bey einem uns bekannten Institut zu einem weit leidlichern Preis zu erreichen sind.

Göt-

gen, und bin mit mir selbst zufrieden. Gott gebe mir das neue Jahr was mir gut ist, das geb er uns allen, und wenn wir nichts mehr bitten als das;, so können wir gewiß hoffen dass er's uns giebt. Wenn ich nur biss in Aprill komme, ich will mich gern hinein schicken lassen. Da wird's besser werden hoffe ich, besonders kann meine Gesundheit täglich zunehmen, weil man nun eigentlich weiss was mir fehlt. Meine Lunge ist so gesund als möglich, aber am Magen sitzt was. Und im Vertrauen man hat mir zu einer angenehmen vergnüglichen Lebensart Hoffnung gemacht, so dass meine Seele sehr munter und ruhig ist. Sobald ich wieder besser bin, werde ich ausgehen in fremde Lande, und es soll nur auf Sie und noch jemand ankommen, wie bald ich Leipzig wiedersehen soll; Inzwischen dencke ich nach Franckreich zu gehen, und zu sehen wie sich das französche Leben lebt, und um französch zu lernen. Da können Sie Sich vorstellen was ich ein artiger Mensch seyn werde, wenn ich wieder zu Ihnen komme. Manchmal fällt mir's ein, dass es doch ein närrscher Streich wäre, wenn ich trutz meiner schönen Projecten vor Ostern stürbe. Da verordnete ich mir einen Grab-

Nach einem der nach Leipzig gesandten Exemplare wurde es, in Musik gesetzt von Löhlein, gedruckt in Ebelings Unterhaltungen VIII, 6 (Hamb. 1769) S. 540 vgl. W. v. Maltzahn, Blätt. f. litt. Unterh. 1850, I. S. 3; und eröffnete die Liedersammlung von Breitkopf.

ſtein, auf dem Leipziger Kirchhof, daſſ ihr doch wenigſtens alle Jahr am Johannes, als meinem Nahmens Tag, das Johannismännchen, und mein Denkmal beſuchen möget*. Wie meynen Sie?

Empfelen Sie mich Ihren Eltern zu beſtändiger Freundſchafft, Küſſen Sie Ihre liebe Freundinn, und dancken Sie ihr für den Anteil den Sie an mir nimmt; ich werde bald an ſie ſchreiben.

Ihre Nachbarinn bedaur' ich; ſollte das nicht den gröſten Strich in die Rechnung des verliebten Paars machen? Die armen Leute! Sie ſind in groſſer Noth, und unſer Herr Gott mag ihnen helfen oder nicht, ſo werden ſie's ihm nicht dancken, das werden Sie erleben, und darnach ſagen Sie: hat's Goethe nicht geſagt. Es iſt gar zu ein gros Ding um den Ehſtand heut zu Tage, und kein's von beyden, wenigſtens gewiß, eins von beyden, hat nicht für einen Sechſer Ueberlegung. Heiliger Andreas, komm, und tuh ein Wunder, oder es giebt eine Sau. NB. daſſ niemand den Artickel ſieht als wem er nütz iſt. Leben Sie wohl meine Liebe, ich binn, kranck wie

Geſund ganz der Ihrige

Goethe

* Es iſt noch Sitte in Leipzig am Johannistag den Kirchhof zu beſuchen und die Gräber mit Blumen zu ſchmücken; auch wird dann die in Holz geſchnitzte Figur des Johannismännchen auf dem Brunnen aufgeſtellt und bekränzt.

IV.

Franckfurt am 31 Jan
1769

Heute oder Morgen, es ist einerley wann ich schreibe, wenn Sie nur erfahren wie's mit mir ist. Es muss besser in Leipzig seyn als hier. Es schreibt weder Horn noch Sie, noch ein anderer; vielleicht habt ihr Bälle und Fastnachts Schmäuse, zu der Zeit da ich im Elend sitze. Traurig Carnaval. Seit vierzehn Tagen, sitz ich wieder fest. Im Anfange dieses Jahrs, war ich auf Parole losgelassen, das bissgen Freyheit ist auch wieder aus, und ich werde wohl noch ein Stückgen Februar im Käfigt zubringen. Denn Gott weis wenn's alle wird, ich bin aber ganz ruhig darüber, und ich hoffe, Sie werden es auch seyn. Den dritten März bin ich schon ein Halbjahr hier, und auch schon ein Halbjahr krank, ich habe an dem Halbenjahr viel gelernt. Ich dencke Horn soll die Zeit über auch mehr gelernt haben, wir werden einander nicht mehr kennen, wenn wir einander wiedersehen. Gewiß Horn hat nicht halb so viel Lust mich zu sehn als ich ihn. Der gute Mensch soll aus Leipzig, und hat kein Blut gespien. Das mag schwer seyn. Sie sind so lustig, sagte ein sächsischer Officier zu mir, mit dem ich den 28 Aug. in Naumburg zu Nacht ass, so lustig und haben heute Leipzig verlassen. Ich sagte ihm, unser Herz wisse offt nichts von

der Munterkeit unſers Bluts. Sie ſcheinen unpäſſlich, fing er nach einer Weile an. Ich binns würklich, verſetzt ich ihm, und ſehr, ich habe Blut geſpien. Blut geſpien, rief er, ja, da iſt mir alles deutlich, da haben ſie ſchon einen groſen Schritt aus der Welt getahn, und Leipzig muſſte ihnen gleichgültig werden, weil ſie es nicht mehr genieſſen konnten. Getroffen, ſagt ich, die Furcht vor dem Verluſt des Lebens, hat allen andern Schmerz erſtickt. Ganz natürlich, fiel er mir ein, denn das Leben bleibt immer das erſte, ohne Leben iſt kein genuſſ. Aber fuhr er fort, hat man ihnen nicht auch den Ausgang leicht gemacht. Gemacht? fragt' ich, wie ſo. Das iſt ja deutlich, ſagte er, von Seiten der Frauenzimmer; Sie haben die Mine, nicht unbekannt unter dem ſchönen Geſchlecht zu ſeyn. — Ich bückte mich für's Compliment. — Ich rede wie ich's meyne, fuhr er fort, ſie ſcheinen mir ein Mann von Verdienſten, aber ſie ſind kranck, und da wette ich zehen gegen nichts, kein Mädgen hat ſie beym Ermel gehalten. Ich ſchwieg, und er lachte. Nun ſagte er und reichte mir die Hand übern Tiſch, ich habe zehen Thaler an ſie verlohren, wenn ſie auf ihr Gewiſſen ſagen: Es hat mich eine gehalten. Top ſagt ich Hr. Captain und ſchlug ihm in die Hand, Sie behalten ihre Zehen Thaler. Sie ſind ein Kenner, und werfen ihr Geld nicht weg. Brave, ſagt er, dann ſeh ich daſſ ſie auch Kenner ſind.

Gott bewahre ſie darinn, und wenn ſie wieder geſund werden, ſo werden ſie Nutzen von dieſer Erfahrung haben. Ich — und nun ging die Erzählung, ſeiner Geſchichte los die ich verſchweige, ich ſaſſ und hörte mit Betrübniſſ zu, und ſagte am Ende, ich ſey confundirt, und meine Geſchichte und die Geſchichte meines Freunds Don Saſſafras, hat mich immer mehr von der Philoſophie des Hauptmanns überzeugt.

Unglücklicher Horn! Er hat ſich immer ſo viel auf ſeine Waden eingebildet, jetzt werden ſie ihm zum Unglück gereichen. Laſſt ihn nur lebendig weg*. Satt ſehen könnt ihr euch noch an ihm, denn er iſt der letzte Franckfurter in Leipzig, der gerechnet wird, und wenn der fort, da könnt ihr warten biſſ ihr wieder einen zu ſehen kriegt. Doch tröſtet euch, ich komme bald wieder.

Du lieber Gott, jetzt binn ich wieder luſtig, mitten in den Schmerzen. Wenn ich auch nicht ſo munter wäre wie

* Horn kam Anfangs April wieder nach Frankfurt. In ſeinem erſten Briefe heißt es: „Goethe läßt Sie grüßen, Mamſel! Er ſieht immer noch ungeſund aus und iſt ſehr ſtipide geworden. Die Reichstufft hat ihn ſchon recht angeſteckt. Ich muß machen, daß ich wieder wegkomme, ſonſt geht es mir ebenſo und ich bin doch noch zu jung um ſtipide zu werden. Die Zeit wird mir aber entſetzlich lange, eh ich gleich ſelten allein bin. Goethe ſpricht, ich ſollte mich hängen, aber hier mag ich nicht; wenn ich klug geweſen wäre, ſo hätte ich mich in Leipzig hängen laſſen".

wollt ich's aushalten? Fast zwey Monat, an einem fort ganz eingesperrt.

Leben Sie wohl beste Freundinn, grüssen Sie Ihre Eltern, und ihre Freundinn, und wenn Sie einmal schreiben, so berichten Sie mir wie die Glieder der ehemahligen Sonntägigen Gesellschafft jetzt unter einander stehen. Lieben Sie mich

kranck oder gesund
biss an den Todt
Ihr Freund Goethe

V.

Francf. am 1sten Juni 1769.

Meine Freundinn.

Aus Ihrem Brief an Hornen* habe ich Ihr Glück, und Ihre Freude gesehen, was ich dabey fühle, was ich

* Sie hatte im Mai Horn ihre Verlobung mit Dr. Kanne angezeigt. Darauf schrieb ihr dieser einen Brief, den ich zur Vergleichung mit dem Goethe'schen mittheile.

Franckfurth d. 26 May 1769.

Werthgeschätzte Jungfer Braut!

Ohne Wasser würden wir verdursten, ohne Brod verhungern und ohne den Ehestand würde unser Leben kaum halb so angenehm seyn. Wie glücklich sind Sie, beste Jungfer Braut, daß Sie sich in einen Stand begeben wollen, der auch von den wildesten Nationen für den glücklichsten gehalten wird. — Ich als ordentlich installirter Schulmeister und Hochzeitbitter allhier zu Franckfurth und Sachsenhausen, empfinde darüber ein recht herzliches Vergnügen und schätze

für eine Freude darüber habe, das können Sie Sich vorstellen, wenn Sie Sich noch vorstellen können, wie sehr

mich besonders glücklich, daß ich die Ehre habe, sowohl Ihnen als auch respective dem Hrn. Bräutigam hierzu Glück wünschen zu können. — Wir Menschen suchen unser gröstes Glück in dem geselschaftlichen Umgang mit anderen, aus diesem Umgang entsteht nun, wenn es lauter Mannspersonen sind, die Freundschafft, und wenn Frauenzimmer dazu kommen, die Liebe, aus der Liebe die Ehe, aus der Ehe Kinder, aus den Kindern Enckel und so weiter. — Da nun meine werthe Jungfer Braut Ihnen alles dieses bevorsteht, so verursacht mir dieses wie billig eine außerordentliche Freude in meinem Schulmeisterlichen Hertzen. Wollte der Himmel, daß ich bei Ihrem Ehrentage tranchiren und mit meiner gantzen Gemeinde bei Ihrer Trauung das Lied: Wie schön ists doch! anstimmen könnte. Weil nun aber dieses wegen einer viertzigmeiligen Entfernung unmöglich, so bleibt mir nichts anders übrig, als daß ich meine Amtsdienste vielleicht in eine poetische Ausdünstung verwandle und anstatt des tranchirens und Versingens an Ihrem Ehrentage Ihnen die fröliche Anrufung meiner traurigen Muse überschicke. — Bitte deswegen demüthigst mir den Tag Ihrer Hochzeit bekannt zu machen, damit sich darnach richten könne

Ihr

Freund

Horn

Schulmeister und Ludimagister

zu Franckf. und Sachsenhausen.

Nachschrifft (zu Deutsch: Postscriptum)

Der König Horn läßt sich erkundigen, wie sich seine Ministers in dem hohen Schönkopfischen Hause befinden. Auch ertheilt er hiermit allen denen, die sich in demselben ehelich verlebt haben, die Erlaubniß die Hochzeit, sobald es nur Ihnen gefällt, rechtmäßig und mit allen Ceremonien zu vollziehen. So gegeben in seiner Residentz Stadt Franckfurth am Mayn d. 22 May 1768.

Hornius Rex.

ich Sie liebe. Grüſſen Sie Ihren lieben Doctor, und empfelen Sie mich Seiner Freundſchafft. Warum ich ſo lange nicht geſchrieben habe, das könnte wohl ſtrafbar ſeyn wenn Sie meine Briefe mit Ungedult erwartet hätten; das wuſſte ich aber, und drum ſchrieb ich nicht, es war biſſher eine Zeit für Sie, da ein Brief von mir ſo wenig

---

Aber doch im Ernſte geſprochen! Ich empfinde eine herzliche Freude, wenn ich itzo an das Schönkopfiſche Haus gedencke. Herr und Madam ſind vergnügt, Mamſel eine Braut, Peter ſieht der gantzen affaire mit Gelaſſenheit zu, fürwar, das muß mir recht angenehm ſeyn, wenn Sie wiſſen, wie vielen Antheil ich jederzeit an Ihrer Freude genommen habe. Wollte der Himmel, daß ich nun dabey ſeyn könnte am Hochzeittag, gewiß es ſollte noch einmal ſo luſtig zugehen. Sie kennen mich ja. Ich ſpielte ohne Ruhm zu melden immer die luſtige Perſon. Doch für itzo iſt mir aller Muth luſtig zu ſeyn vergangen. Sie wiſſen was ich verloren habe. Ich führe hier ein gantz verdammtes Leben. Ich ſtudire zum toll werden, weil ich mir mit nichts anders die Zeit vertreiben kann. Manchmal kriege ich einen Brief von Leipzig und der macht mich wieder aufgeräumt, ich habe ihn aber kaum geleſen, ſo verfalle ich in meine alte Melancholie. Wer weiß ob ich in meinem Leben wieder nach Leipzig komme. Ob ich jemals ſo glücklich ſeyn werde wie mein Freund Kanne durch Sie geworden iſt. Man kann zwar nicht alle Hoffnung aufgeben, aber doch iſt mein Glück noch ſehr ungewiß. — Liebſte Freundin vergeſſen Sie mich nicht. Gedencken Sie in Ihrem Glücke noch manchmal an die unglücklichen. Erinnern Sie ſich meiner und meiner Conſtantie an Ihrem Hochzeittage. Ich wünſche Ihnen eben ſoviel Glück, als wir itzo unglücklich ſind. — Leben Sie wohl und tröſten Sie bald mit einem Brief

Ihren

Grüßen Sie den Obereinnehmer. — aufrichtigen Freund
Goethe wird eheſtens an Sie ſchreiben. — Horn.

Ihrer Aufmerckſamkeit werth war als die Erlanger Zeitung und alles zuſammengenommen, ſo binn ich doch nur ein abgeſtandener Fiſch, und ich wollte ſchwören — Doch ich will nicht ſchwören, Sie möchten glauben es wäre mein Ernſt nicht. Horn fängt an ſich zu erholen, wie er ankam, war gar nichts mit ihm zu thun. Er iſt ſo zärtlich, ſo empfindſam für ſeine abweſende Ariane daſſ es komiſch wird. Er glaubt im Ernſte was Ihr Brief ihm verſichert daſſ Conſtantie* bleich für Kummer geworden wäre. Wenns auf's bleich werden ankommt, ſo ſollte man dencken er liebte nicht ſtarck denn er hat röthere Backen als jemals**. Wenn ich ihm verſichere Fiekgen würde ſich an ihrer Freundinn Exempel ſpiegeln, und nach und nach einſehen lernen pp, ſo flucht er mir den Hals voll, und ſchickt mich mit meinen Exemplen zum Teufel, er ſchwört daſſ die Buchſtaben der Zärtlichkeit die ſeine mäch-

---

* Horn hatte mit Sophie Conſtantie Breitkopf ohne Wiſſen ihres Vaters ein Liebesverhältniß, deſſen in ſeinen Briefen fortwährend Erwähnung geſchieht. Später verehelichte ſie ſich mit Dr. Oehme und ſtarb 1818. Vgl. Schindel, d. deutſchen Schriftſtellerinnen. Bd. II S. 68.

** „Liebſte Freundin", ſchreibt Horn an Käthchen (30. Juni 1769) „Sie thun mir Unrecht, wenn Sie dem glauben, was Ihnen Goethe von mir blos in Spaß geſchrieben hat. Sind denn rothe Backen immer das ſichere Zeichen des Zuſtandes unſerer Seele? Ich bitte Sie, meine Freundin, machen Sie mir keine Vorwürfe, die ich nicht verdiene".

tige Liebe in ihr Herz geschrieben unauslöschlich seyn. Der gute Mensch bedenckt nicht daß Mädgen Herzen nicht Marmor seyn dürffen. Das liebenswürdigste Herz ist das welches am leichtsten liebt, aber das am leichtesten liebt vergißt auch am leichtsten. Doch er denckt daran nicht, und hat recht, es ist eine gräßliche Empfindung seine Liebe sterben zu sehen. Ein unerhörter Liebhaber ist lange nicht so unglücklich als ein verlassener, der erste hat noch Hoffnung, und fürchtet wenigstens keinen Haß, der andre, ja der andre — wer einmal gefühlt hat was das ist aus einem Herzen verstoßen zu werden das sein war, der mag nicht gerne daran dencken geschweige davon reden.

Constantie ist ein gutes Mädgen, ich wünsch ihr einen Tröster; keinen von den leidigen, die sagen: Ja, es ist nun einmal so, man muß sich zufrieden geben; sondern so einen Tröster, der einem durch die Sache tröstet, indem er einem alles wieder ersetzt was man verlohren hat*. O sie wird nicht lange eines mangeln. Geben Sie drauf acht liebe Freundinn, wenn Sie jemand sehen der sie so führt, und mit ihr spazieren geht, und — nun das wissen Sie ja was alles dazugehört, woran man merckt, daß es nicht just ist; so schreiben Sie mir's, Sie können Sich leicht vorstellen, warum es mich freuen wird.

* Vgl. den Brief bei Schöll, Briefe und Aufsätze von Goethe S. 23 ff.

Göttingen.

Historisches Journal, von Mitgliedern des königlichen historischen Instituts zu Göttingen, herausgegeben von Joh. Christoph Gatterer, im Verlag der Wittwe Vandenhoeck, erster Theil. S. 301. 8.

Wenn irgend ein Ort in Deutschland die gehörige Verfassung hat, um uns in allen Arten der Wissenschaften, in einheimischer und ausländischer Litteratur vollständige Journale zu liefern, so ist es Göttingen. Dennoch blühen daselbst lange nicht über alle Wissenschaften Tagebücher, und keines derselben ist vollständig. Die Ursache davon ist offenbar, weil das Journalisiren seinen eignen Mann erfodert, und den Göttinger Professoren die gehörige Muse dazu fehlt, ungerechnet, daß sie in ihren gelehrten Anzeigen mehr als andere ins Detail gehn, und sich vieles zu ausführlichern Recensionen hinwegnehmen, oder an auswärtigen Journalen Theil nehmen Die Göttinger Journale empfehlen sich daher nur zuweilen durch einzelne vortreflich ausgearbeitete Aufsätze, und durch ihren männlichen Ton. Beides waren unstreitig auch die Vorzüge der ehmaligen historischen Bibliothek von Gatterer, die mit dem sechszehnden Bande geschlossen worden ist. Dennoch wurden die Käufer ermüdet. Abhandlungen, die eigne Bücher für sich ausmachen könnten; und Auszüge, durch die oft die Werke selbst entbehrlich wurden, waren nicht nach dem Geschmacke der meisten. Jene betrafen theoretische Vorschläge, oder gaben nur Aussichten; diese machten seltene ausländische Schriften umständlich bekannt. Indessen, da eine solche Einrichtung immer nur wenig Liebhaber findet, muste H. G. einen neuen Plan entwerfen, zumal, nachdem die Neugierde in der historischen Litteratur durch die

Meine Lieder ſind immer noch nicht gedruckt, ich wollte Ihnen gerne wenn ſie fertig wären, ein Exemplar davon ſchicken; aber ich habe nur niemanden in Leipzig dem ich es auftragen könnte. Wenden Sie die Paar Groſchen die ſie koſten werden an mich, und laſſen Sie manchmal Petern eins ſpielen, wenn Sie an mich dencken wollen. Wie ich die Lieder machte, da war ich ein andrer Kerl als ich jetzt binn. Das arme Füchslein! Wenn Sie ſehen ſollten was ich den ganzen Tag treibe, es iſt ordentlich lächerlich.

Das Schreiben wird mir ſauer, beſonders an Sie. Wenn Sie es nicht apart befehlen ſo kriegen Sie keinen Brief wieder vor dem October. Denn meine liebe Freundinn ob Sie mich gleich Ihren lieben Freund und manchmal Ihren beſten Freund nennen, ſo iſt doch um den beſten Freund immer ein langweilig Ding. Kein Menſch mag eingemachte Bohnen ſo lang man friſche haben kann. Friſche Hechte ſind immer die beſten, aber wenn man fürchtet, daſſ ſie gar verderben mögen, ſo ſalzt man ſie ein, beſonders wenn man ſie verführen will. Es muſſ Ihnen doch komiſch vorkommen wenn Sie an all die Liebhaber dencken, die Sie mit Freundſchaft eingeſalzen haben, groſe und kleine, krumme und grade, ich muſſ ſelbſt lachen wenn ich dran dencke. Doch Sie müſſen die Correſpondenz

mit mir nicht ganz abbrechen, für einen Pöckling binn ich doch immer noch artig genug.

Apropos daſſ ich's nicht vergeſſe, da ſchicke ich Ihnen was, machen Sie mit was Sie wollen, entweder für Sie auf den Kopf, oder für jemand anders um die Hände. Das Halstuch und der Fächer ſind noch nicht um einen Fingerbreit weiter. Sehen Sie, ich binn aufrichtig, wenn ich was mahlen will ſo bleibt mir's im Hals ſtecken. Nur in Frühlingstagen ſchneiden Schäfer in die Bäume, nur in der Blumenzeit bindet man Kränze, Verzeihen Sie mir, die Erinnerung iſt mir zu traurig, wenn ich das für Sie thun ſoll was ich gethan habe ohne mehr zu ſeyn als ich binn.

Ich habe Ihnen immer geſagt daſſ mein Schickſaal von dem Ihrigen abhängt. Sie werden vielleicht bald ſehn wie wahr ich geredet habe, vielleicht hören Sie bald eine Nachricht die Sie nicht vermuthen. Grüßen Sie Ihre lieben Eltern, und wer zu Ihrer Familie gehört. Empfelen Sie mich dem Obereinnehmer*. Ich binn ſo viel als möglich

Ihr ergebenſter Freund
G.

---

* Obergeleitseinnehmer Richter, auch in den Oeſer'ſchen Briefen erwähnt.

VI.

F. d 26. Aug. 1769

Meine liebe Freundinn,

Ich, dancke Ihnen für den Anteil den Sie an meiner Gesundheit nehmen, und ich muß Ihnen zum Troste sagen, daß das letzte Gerücht von meiner Kranckheit, eben nicht so ganz gegründet war, ich befinde mich erträglich, freylich manchmal weniger als ich es wünschen mögte. Sie können Sich vorstellen daß es nichts als Indisposition war, warum ich Ihnen so lange nicht geschrieben habe, vielleicht werden bald andre Ursachen Sie abhalten mir zu schreiben. Es ist sonderbar, heut vor einem Jahre sah ich Sie zum letztenmal, es ist ein närrisches Ding um ein Jahr, was alles sein Gesicht in einem Jahre verändert; ich wette wenn ich Sie wiedersehen sollte, ich kennte Sie nicht mehr. Vor drey Jahren hätte ich geschworen es würde anders werden als es ist. Man soll für nichts schwören behaupte ich. Es war eine Zeit da ich nicht fertig werden konnte mit Ihnen zu reden, und jetzt will all mein Witz nicht hinreichen, eine Seite an Sie zu schreiben. Denn ich kann mir nichts dencken was Ihnen angenehm seyn könnte. Wenn Sie mir einmal schreiben, daß Sie glücklich sind, daß Sie ohne Ausnahme glücklich sind, das wird mir angenehm seyn. Glauben Sie das? Horn

läſſt Sie grüſſen, er iſt unglücklicher als ich. Wie aber alles wunderlich ausgetheilt iſt, ſo hilft ihm ſeine Narrheit ſehr zur Cur von ſeiner Leidenſchafft. Leben Sie wohl liebe Freundinn, Grüſſen Sie mir die l. Mutter und Peter. Ich binn heute unerträglich. Wenn ich in Leipzig wäre, da ſäſſe ich bei Ihnen und machte ein Geſicht. Wie Sie ſich dergleichen Specktackel noch erinnern können. Doch nein, wenn ich jetzt bey Ihnen wäre, wie vergnügt wollte ich leben. O könnte ich die drittehalb Jahre zurückrufen. Kätgen, ich ſchwöre es Ihnen liebes Käthgen ich wollte geſcheuter ſeyn.

G.

VII.

Frandfurt am 12 Dec. 1769.

Meine liebe, meine theure Freundinn,

Ein Traum hat mich dieſe Nacht erinnert, daß ich Ihnen eine Antwort ſchuldig binn. Nicht als wenn ich es ſo ganz vergeſſen hätte, nicht, als wenn ich nie an Sie dächte, nein meine Freundinn, jeder Tag ſagt mir was von Ihnen und von meinen Schulden. Aber es iſt ſeltſam, und es iſt eine Empfindung die Sie vielleicht auch kennen werden, die Erinnerung an Abweſende, wird durch die Zeit, nicht ausgelöſcht, aber doch verdeckt.

Die Zerſtreuungen unſres Lebens, die Bekanntſchafft mit neuen Gegenſtänden, kurz jede Veränderung unſres Zuſtandes, thun unſrem Herzen das was Staub und Rauch einem Gemählde thun, ſie machen die feinen Züge ganz unkenntlich, daſſ man nicht weiſſ wie es zugeht. Tauſend Dinge erinnern mich an Sie, ich ſehe tauſendmal Ihr Bild, aber ſo ſchwach, und offt mit ſo wenig Empfindung, als wenn ich an jemand fremdes gedächte, es fällt mir offt ein, daſſ ich Ihnen eine Antwort ſchuldig binn, ohne daſſ ich den geringſten Zug empfinde Ihnen zu ſchreiben. Wenn ich nun Ihren gütigen Brief leſe, der ſchon etliche Monate alt iſt, und Ihre Freundſchafft ſehe, und Ihre Sorge für einen Unwürdigen, da erſchrécke ich vor mir ſelbſt, und empfinde erſt, was für eine traurige Veränderung in meinem Herzen vorgegangen ſeyn muſſ, daſſ ich ohne Freude dabey ſeyn kann, was mich ſonſt in den Himmel gehoben haben würde. Verzeihen Sie mir das! Kann man einem Unglücklichen verdencken daſſ er ſich nicht freun kann. Mein Elend hat mich auch gegen das Gute ſtumpf gemacht, was mir noch übrig bleibt. Mein Körper iſt wieder hergeſtellt, aber meine Seele iſt noch nicht geheilt, ich binn in einer ſtillen unthätigen Ruhe, aber das heiſſt nicht glücklich ſeyn. Und in dieſer Gelaſſenheit, iſt meine Einbildungskrafft ſo ſtille, daſſ ich mir auch keine Vorſtellung von dem ma-

chen kann was mir ſonſt das liebſte war. Nur im Traum erſcheint mir manchmal mein Herz wie es iſt, nur ein Traum vermag mir die ſüſſen Bilder zurückzurufen, ſo zurückzurufen daſſ meine Empfindung lebendig wird, ich habe es Ihnen ſchon geſagt, dieſen Brief ſind Sie einem Traume ſchuldig. Ich habe Sie geſehen, ich war bey Ihnen, wie es war, das iſt zu ſonderbaar als daſſ ich es Ihnen erzählen möchte. Alles mit einem Wort, Sie waren verheurahtet. Sollte das wahr ſeyn? Ich nahm Ihren lieben Brief, und es ſtimmt mit der Zeit überein; wenn es wahr iſt, o ſo möge das der Anfang Ihres Glückes ſeyn.

Wenn ich uneigennützig darüber dencke, wie freut das mich, Sie, meine beſte Freundinn, Sie, noch vor jeder Andern, die Sie beneidete, die Sich mehr dünckte als Sie, in den Armen eines liebenswürdigen Gatten zu wiſſen, Sie vergnügt zu wiſſen, und befreyt von jeder Unbequemlichkeit, der ein lediger Stand, und beſonders Ihr lediger Stand ausgeſetzt war. Ich dancke meinem Traum daſſ er mir Ihr Glück recht lebhafft geſchildert hat, und das Glück Ihres Gatten, und ſeine Belohnung dafür daſſ er Sie glücklich gemacht hat. Erhalten Sie mir ſeine Freundſchafft, dadurch daſſ Sie meine Freundinn bleiben, denn, auch biſſ auf die Freunde müſſen Sie jetzt alles gemein haben. Wenn ich meinem Traum glauben

darf, ſo ſehen wir einander wieder, aber ich hoffe noch ſobald nicht, und was an mir liegt will ich ſeine Erfüllung hinauszuſchieben ſuchen. Wenn anders ein Menſch etwas wider das Schickſaal unternehmen kann. Ehmals ſchrieb ich Ihnen etwas räthſelhafft, von dem was mit mir werden würde. jetzt läßt ſich's deutlicher ſagen, ich werde den Ort meines Aufenthalts verändern, und weiter von Ihnen wegrücken. Nichts ſoll mich mehr an Leipzig erinnern, als etwa ein ungeſtümmer Traum, kein Freund der daher kömmt, kein Brief. Und doch mercke ich, daſſ mich es nichts helfen wird. Gedult, Zeit und Entfernung, werden das thun was ſonſt nichts zu thun vermag. ſie werden jeden unangenehmen Eindruck auslöſchen, und unſerer Freundſchafft, mit dem Vergnügen, das Leben wiedergeben, daſſ wir uns nach einer Reihe von Jahren, mit ganz andern Augen, aber mit eben dem Herzen wiederſehen werden. Biſſ dahin leben Sie wohl. Doch nicht ganz biſſ dahin. Binnen Einem viertel Jahre, ſollen Sie noch einen Brief von mir haben, der Ihnen den Ort meiner Beſtimmung, die Zeit meiner Abreiſe melden wird, und Ihnen das zum Ueberfluſſ noch einmal ſagen kann was ich Ihnen ſchon tauſendmal geſagt habe. Ich bitte Sie mir nicht mehr zu antworten, laſſen Sie mir's durch meinen Freund ſagen, wenn Sie noch was an mich haben ſollten. Es iſt das eine traurige Bitte, meine

beſte, meine Einzige von Ihrem ganzen Geſchlechte, die ich nicht Freundinn nennen mag, denn das iſt ein nicht bedeutender Tittul gegen das was ich fühle. Ich mag Ihre Hand nicht mehr ſehen, ſo wenig als ich Ihre Stimme hören mögte, es iſt mir leid genug daſſ meine Träume ſo geſchäfftig ſind. Sie ſollen noch Einen Brief haben; das will ich heilig halten, und von meinen Schulden will ich einen Theil abtragen, den andern müſſen Sie mir noch nachſehen. Dencken Sie, wir kämen ja aus aller Konnexion wenn ich dieſen letzten Punckt noch richtig machte.

Das groſſe Buch das Sie verlangen ſollen Sie haben. Es freut mich daſſ Sie dieſes von mir verlangt haben, es iſt das herrlichſte Geſchenck das ich Ihnen geben könnte, ein Geſchenck das mein Andencken am längſten, und am würdigſten bey Ihnen erhalten wird.

Kein Hochzeitgedicht kann ich Ihnen ſchicken, ich habe etliche für Sie gemacht, aber entweder, druckten Sie meine Empfindungen zu viel oder zu wenig aus. Und wie konnten Sie von mir zu einem freudigen Feſte ein würdiges Lied begehren. Seit — ja ſeit langer Zeit, ſind meine Lieder ſo verdrüſſlich, ſo übel geſtellt als mein Kopf, wie Sie an den meiſten ſehen können, die ſchon gedruckt ſind, und an den übrigen auch ſehen werden, wenn ſie gedruckt werden ſollten.

Hagedornen* und einige andere Bücher werde ich Ihnen ehstens schicken, möchten Sie ein Gefallen an diesem liebenswürdigen Dichter finden wie er es verdient. Uebrigens empfelen Sie mich Ihrer lieben Mutter, dem nunmehr nicht mehr kleinen Bruder, der ohnezweifel ein starcker Musickus geworden seyn wird. Grüßen Sie mir alle lieben Freunde, und erneuern Sie mein Andencken, einigermassen um Sich her.

Leben Sie wohl, geliebteste Freundinn, nehmen Sie diesen Brief, mit Liebe und Gütigkeit auf, mein Herz mußte doch noch einmal reden, zu einer Zeit, wo ich nur durch einen Traum von der Begebenheit benachrichtiget war, die mir es hätte verbieten können. Leben Sie tausendmal wohl, und dencken Sie manchmal an die zärtlichste Ergebenheit

Ihres
Goethe.

---

* Fr. v. Hagedorns sämmtliche poetische Werke erschienen in zweiter Auflage Hamburg 1769.

VIII.

Frankf. d 23. Jan. 1770.

Meine liebe Freundinn

Wahrhafftig es war mein ganzer Ernſt da ich meinen letzten Brief ſchrieb, keine Feder wieder anzuſetzen, Ihnen zu ſchreiben; Aber, es war ſonſt auch offt mein ganzer Ernſt, etwas nicht zu thun, und Käthgen konnte mich es thun machen wie es ihr beliebte, und wenn die Frau Doctorinn eben die Gabe behält, nach ihrem Köpfgen die Leute zu gouverniren, ſo werd ich auch wohl an Mad. Canne ſchreiben müſſen, und wenn ich es auch tauſendmal mehr verſchworen hätte, als ich es gethan habe. Wenn ich mich recht erinnere ſo war mein letzter Brief einigermaſſen in einer traurigen Geſtalt, dieſer geht ſchon wieder aus einem noch munterern Tone, weil Sie mir biſſ auf Oſtern Aufſchub gegeben haben. Ich wollte Sie wären kopulirt und Gott weiſſ was noch mehr. Aber im Grunde ſchiert mich's doch, das können Sie ſich vorſtellen.

Ich weiſſ nicht, ob Sie die Bücher von mir bekommen haben. Es war nicht zeit ſie einbinden zu laſſen. Und das kleine franzöſche laſſen Sie ſich rekommandirt ſeyn. Sie haben eine Ueberſetzung davon, und ich weiſſ doch daſſ Sie ein biſſgen Franzöſch lernen.

Altenburger Betrachtungen in einer vollständigen und fruchtbaren Kürze befriedigt ward. Die theoretischen Untersuchungen über den historischen Stil unterbleiben nun ganz; welches wir wirklich bedauern, da noch so viele Lücken auszufüllen sind, ehe die Theorie der Geschichte zu ihrer Vollständigkeit gedeihen kann. Die Ursachen, welche H. G. von dieser Aenderung in der Vorrede angiebt, haben uns nicht befriedigt. Wenn die historischen Werke, die seit der historischen Bibliothek unter uns erschienen sind, beweisen sollen, daß wir mit dem guten Geschmacke der Alten seitdem bekannter geworden, so gilt dies nur von einigen wenigen Ausnahmen. Und auf der andern Seite sollten die historischen Geschmäckler, die nur umhersumsen, die Gründung der historischen Kunst nicht hindern. Die Beurtheilungen sind jezt ungleich sumarischer gerathen, doch so, daß sie, zumal von ausländischen Schriften, einen vollständigen Begriff machen. Um eine körnigte Kürze zu behaupten, sind sie insgemein nach einer durchgedachten Methode abgefaßt; ja, die eine von den Pariser Memoiren gar systematisch entworfen. Noch immer haben alle Nationen gleichen Anspruch auf dieses Journal; aber jezt kommt die neue Idee hinzu, daß der Fortgang jeder Nation in den historischen Wissenschaften im Allgemeinen betrachtet wird. Solche Ueberschauungen des Ganzen sind schon so vielfältig vorgeschlagen, aber noch von keinem Journalisten geleistet worden. Nur hat H. G. die Sache zu arithmetisch behandelt, und Tabellen aus Meßverzeichnissen nach dem Muster der Süßmilchischen politischen Berechnungen verfertigt. Man sieht daraus, in welchem Verhältniße die Geschichte gegen die übrigen Wissenschaften, und jeder ihrer Theile gegeneinander getrieben wird; aber, nicht mit welchem Glücke. Um solcher Vergleichungen willen ist das Jahr 1769 zum Standort angenommen worden. Ueber den Grad der Vollständigkeit hat sich der Herausgeber nicht erkläret,

Daſſ ich ruhig lebe, das iſt alles was ich Ihnen von mir ſagen kann, und friſch und geſund, und fleiſig, denn ich habe kein Mädgen im Kopfe. Horn und ich ſind noch immer gute Freunde, aber wie es in der Welt geht, er hat ſeine Gedancken, und ſeine Gänge, und ich habe meine Gedancken und meine Gänge, und da vergeht eine Woche und wir ſehen uns kaum einmal.

Aber alles wohl betrachtet, Frankfurt binn ich nun endlich ſatt, und zu Ende des Merzens geh ich von hier weg. Zu Ihnen darf ich nun noch nicht kommen das merck ich; denn wenn ich Oſtern käme ſo wären Sie vielleicht noch nicht verheurahtet. Und Käthgen Schönkopf mag ich nicht mehr ſehen; wenn ich ſie nicht anders ſehen ſoll, als ſo. Zu Ende Merzens geh ich alſo nach Strasburg, wenn Ihnen daran was gelegen iſt, wie ich glaube. Wollen Sie mir auch nach Strasburg ſchreiben? Sie werden mir eben keinen Poſſen thun. Denn Käthgen Schönkopf — nun ich weiſſ ja am beſten, daſſ ein Brief von Ihnen mir ſo lieb iſt als ſonſt eine Hand.

Sie ſind ewig das liebenswürdige Mädgen, und, werden auch die liebenswürdige Frau ſeyn. Und ich, ich werde Goethe bleiben. Sie wiſſen was das heiſſt. Wenn ich meinen Nahmen nenne, nenne ich mich ganz, und Sie wiſſen, daſſ ich, ſo lang als ich Sie kenne, nur als ein Theil von Ihnen gelebt habe.

Ehe ich von hier weg gehe, ſollen Sie das reſtirende Buch bekommen; und einen Fächer und ein Halstuch bleibe ich Ihnen ſchuldig biſſ ich aus Franckreich zurückkomme.

In Strasb. werde ich bleiben, und da wird ſich meine Adreſſe verändern wie die Ihrige, es wird auf beyde etwas vom Doctor kommen.

Von Strasb. ziehe ich nach Paris, und hoffe mich da ſehr wohl zu befinden, und vielleicht eine gute Zeit da zu bleiben. Und hernach — das weiſſ Gott, ob daraus was wird. Nun auf Oſtern wird dann hoffentlich Ihre Verbindung vor ſich gehen. Eh nun wenn es Oſtern nicht iſt ſo iſt's Michael, und wenn es ja Michael nicht geſchähe, ſo häng ich mich gewiſſ nicht.

Wenn ich Ihnen den Fächer und das Halstuch ſelbſt brächte, und noch ſagen könnte Mdlle S. oder Käthgen S. wie ſich's nun weiſſen würde. Eh nun da wär ich auch Dockter und zwar ein franzöſcher Dockter. Und am Ende wärk doch Fr. Dockt. C. und Fr. Dockt. G. ein herzlich kleiner Unterſchied.

Inzwiſchen leben Sie ſchöne wohl und grüſſen Sie mir Vater Schönkopf und die l. Mutter und Freund Petern.

Mit Breitkopfs binn ich faſt aus aller Connexion,

wie mit aller Welt. Ich habe zwar, erſt kurz Briefe, aber es iſt mir nicht um's Herz zu antworten.

Stenzel liebt noch den Riepel den Pegauer* zum Sterben, mir kömmt es einfältig vor, und ärgerlich, Sie können Sich dencken warum. Die Trauben ſind ſauer ſagte der Fuchs. Es könnte wohl noch gar am Ende eine Ehe geben, und das wär ein Specktackel, aber ich wüſſte doch noch eine Ehe, die ein noch gröſſerer Specktackel wäre. Und doch iſt ſie nicht unmöglich, nur unwahrſcheinlich.

Wir haben uns hier ſchön eingericht. Wir haben ein ganzes Haus, und wenn meine Schweſter heurahtet, ſo muſſ ſie fort, ich leide keinen Schwager, und wenn ich heurahte ſo theilen wir das Haus, ich und meine Eltern, und ich kriege 10 Zimmer alle ſchön und wohl meublirt im Frankf. Guſto.

Nun Käthgen, es ſieht doch aus als wenn Sie mich nicht möchten, freyen Sie mir eine von Ihren Freundinnen, die Ihnen am ähnlichſten iſt. Denn was ſoll das Herumfahren. In zwei Jahren binn ich wieder da. Und hernach. Ich habe ein Haus, ich habe Geld. Herz was begehrſt du? Eine Frau!

* Horn wurde im Scherz der Pegauer genannt; Stenzel iſt Conſtantie.

Adieu liebe Freundinn. Heut war ich einmal luſtig, und habe ſchlecht geſchrieben. Adieu meine beſte*.

* Am 5. März 1770 ſchrieb Horn: „Goethe läßt Sie diesmal grüßen. Er geht nach Straßburg"; und am 9. April: „Goethe iſt vor 8 Tagen in Straßburg angekommen. Ich habe ihn bis nach Mainz begleitet. Er wird Ihnen wohl bald einmal ſchreiben". Dies geſchah freilich nicht, obgleich er ſie nicht vergeſſen hatte.

Radirung von Goethe, ſ. S. 48.

Goethe's Briefe

an

Adam Fr. Oeser und seine Tochter Friederike.

Goethe und Oeser.

Adam Friedrich Oeser* wurde am 18. Februar 1717 in Preßburg geboren und zeigte in früher Jugend Neigung und Talent zur Malerei, für deren Ausbildung in seiner Vaterstadt wenig geschehen konnte. Im Jahre 1730 ging er nach Wien und besuchte die dortige Akademie auf kurze Zeit, da ihm die nöthigen Mittel bald ausgingen. Durch ein Bild, das Opfer Abrahams, erwarb er sich in seinem achtzehnten Jahre die goldene Prämie, welche ihm durch den Neid einiger Künstler, die sich zurückgesetzt glaubten, beinahe das Leben gekostet hätte**. Nun setzte er in Wien seine Studien mit Eifer fort, und trat namentlich zu Raphael Donner in ein nahes Verhältniß, bei dem er sich im Modelliren und als Bildhauer

* Vgl. Leipz. Gelehrten- und Künstler-Almanach 1787 S. 85. Seume, N. Teutsch. Merc. 1799 II. S. 152 ff. Neue Bibl. der schönen Wissensch. 1800 LXIII. S. 120 ff. Leipziger Kunstblatt 1817 Nr. 8. 9. Geyser, Gesch. d. Malerei in Leipzig S. 61 ff. Justi, Winckelmann I. S. 343 ff.

** Gräffer, Kleine Wiener Memoiren I. S. 240 ff.

ausbildete; von Mügler lernte er die Emailmalerei. Gegen Ende des Jahres 1739 begab er sich nach Dresden. Hier wurde Winckelmann mit ihm bekannt, der, nachdem er Nöthenitz 1754 verlassen, in Dresden bei ihm wohnte*, und dem er, als er in Italien war, für mancherlei Geschäfte der Vermittler war**; er nennt ihn seinen einzigen Freund, der es auch bleiben werde***. Oeser hatte, wie Winckelmann selbst dankbar anerkennt, auf die Ausbildung seines künstlerischen Sinnes (den er nach seiner Unterweisung auch durch Zeichnen zu schärfen suchte†)

* Winckelmann's Briefe I. S. 102.

** Winckelmann's Briefe I. S. 105. 165.

*** Winckelmann's Briefe I. S. 145. II. S. 292. In welchem Maße Oeser Winckelmann verehrte, mag ein Brief an Hagedorn (23. März 1773) zeigen: „Es war mir eine recht erfreuliche Nachricht, daß Riedel die Winckelmannische Geschichte der Kunst herausgeben will. Er begehrt von mir Beiträge zum Lebenslauf des Winckelmann. Ich weiß nicht, was zu thun ist. Auf der einen Seite wäre das der rechte Ort, den Pedanten und selbst dem großen Ernesti mit seinem elenden Urtheil die Wahrheit zu sagen, und auf der andern Seite wirft man die Knochen unter die Hunde. Ich habe noch keinen Gelehrten gefunden, der den Plan von Winckelmann eingesehen hätte. Wahrlich der Mann hat uns zu viel Ehre angethan, daß er uns sein classisches Werk deutsch hat wollen liefern. Es ist was klägliches mit den Zurechtweisungen der Gelehrten. Und doch schreiet man über die Undankbarkeit Winckelmanns gegen seine Landsleute. Die Unerkenntlichen". (Briefe über die Kunst von u. an Ch. L. v. Hagedorn S. 290.)

† Weimar. Herder Album S. 456.

ſondern nur ſo viel verſprochen, daß jährlich vier bis fünf Bände erſcheinen ſollen. Gründlichkeit und Unpartheilichkeit werden es vermuthlich auch künftig empfehlen. Mit der letztern reimen ſich nicht ganz die Ausfälle auf Hrn. Schlözer, die bey jeder Gelegenheit angebracht werden. Warum, dem Titel zufolge, nur Mitglieder des hiſtoriſchen Inſtituts, daran Theil nehmen ſollen, wiſſen wir nicht. In unſern Augen giebt dies dem Journale eben ſo wenig Authenticität, als wenn eine theologiſche Facultät gemeinſchaftlich ein theologiſches ſchriebe, zumal, da wenigſtens im Anfange der Titel eines Mitglieds vom hiſtoriſchen Inſtitute gar ſehr verſchwendet worden. Der Inhalt des erſten Theils iſt: **Frankreich** 1) Le Chou-king par Gaubil & Deguignes 2) Zend-Aveſta par Anquetil. 3) Gatterers Schreiben an Lebret über den Zuſtand der franzöſiſchen Geſchichtkunde. 4) Gatterers erſtes Beleg zu dem nächſt vorhergehenden Artikel. 5) Etats formés en Europe &c. par d'Anville. 6) Table chronologique des Diplomes &c. par Brequigny. **Grosbritannien** 1) Verhältniß der Geſchichtkunde daſelbſt zu der übrigen brittiſchen Litteratur von Gatterer. 2) Lettre à Mr. d'Anquetil. 3) Hiſtory of Hindoſtan von Dow. 4) u. 5) Zwey engliſche Ueberſetzungen von Millots engliſcher Geſchichte. 6) Ueberſetzung von Tozens Statiſtick, mit einer eignen Erklärung von Toze aus einem Briefe deſſelben. **Italien** 1) Bartholomæi Scalæ vita autore Mannio. 2) Storia della guerra preſente &c. T. V. 3) Vita del Lelio Torelli da Manni. 4) Zanetti della pittura Veneziana. 5) Baronii epiſtolæ. 6) T. VI. des zweiten Artikels. 7) Zanetti oſſervatione intorno ad in popiro di Ravenna &c. 8) Dichiaratione di un antico popiro &c. **Deutſchland** 1) Freheri Directorium ed. Hamberger. 2) Hagers geographiſcher Büchersaal. 3) Gatterers Raiſonnement über die jetzige Verfaſſung der Geſchichtkunde in Deutſch-

großen Einfluß, wie man in der Schrift über die Nachahmung der alten Kunst vielfach wahrnehmen konnte*, und zum Schlusse der Erläuterung sagt er selbst: „die Unterredungen mit meinem Freunde, Herrn Friedrich Oeser, einem wahren Nachfolger des Aristides, der die Seele schilderte, und für den Verstand malte, gaben zum Theil hierzu (zu der Schrift) die Gelegenheit. Der Name dieses würdigen Künstlers und Freundes soll den Schluß meiner Schrift zieren"**. Namentlich soll er auch auf Winckelmanns Schrift über die Allegorie, die von diesem schon in Dresden begonnen war, bedeutenden Einfluß ge-

---

* Vgl. Winckelmann's Werke I. S. 83 (222), 115 (224), 214 und S. VIII.

** Winckelmann's Werke I. S. 212. Vergl. Winckelmann und sein Jahrhundert (S. 407): „Lippert, Hagedorn, Oeser, Dietrich, Heinecke, Oesterreich liebten, trieben, beförderten die Kunst jeder auf seine Weise. Ihre Zwecke waren beschränkt, ihre Maximen einseitig, ja öfters wunderlich. Geschichten und Anecdoten kursirten, deren mannigfaltige Anwendung nicht allein die Gesellschaft unterhalten, sondern auch belehren sollte. Aus solchen Elementen entstanden jene Schriften Winckelmanns, der diese Arbeiten gar bald selbst unzulänglich fand, wie er es denn auch seinen Freunden nicht verhehlte". Anmehr, Ital. Forsch. I. S. 44: „Wäre es nun so wunderbar, wenn der damals sich gläubig hingebende Kunstjünger von seinem Zeichnenlehrer Oeser, diesem grauenhaftesten, leichenähnlichsten aller Manieristen — Ansichten und Vorbegriffe sich hätte aufdrängen lassen?"

habt haben*, und dies ist um so wahrscheinlicher, als die Neigung für das Allegorische bei Oeser so vorherrschend war, daß sehr häufig das, was er sich nebenher dachte, vor dem eigentlich Künstlerischen seiner Werke hervortrat und jenes als das unwichtigere erscheinen ließ. Eine berühmte Arbeit der Art war der Vorhang des Leipziger neuen Theaters, welchen Oeser auf dem großen Boden über dem neuen Theater malte, während der junge Goethe ihm die Aushängebogen von Musarion vorlas**. Er stellte einen Vorhof zum Tempel des Ruhms vor, geschmückt mit den Statuen des Sophokles und Aristophanes, um welche sich neben den Musen die neueren Schauspieldichter versammeln. Zwischen ihnen geht unbekümmert ein Mann in leichter Jacke, vom Rücken gesehen, hindurch — Shakespeare***. Später stellte er in dem Deckengemälde des großen Concertsaales „nach den Grundsätzen der heidnischen Götterlehre zuerst die alte, dann die neue Musik dar. Die alte wird verjagt und dagegen die neue eingeführt. Unter der letzten Darstellung hält ein Genius ein

* Winckelmann's Werke I. Verr. S. 4. Vgl. Biogr. Aufs. S. 62 f.

** Werke 25, 155.

*** Neue Bibl. d. schön. Wiss. 1766. III. S. 147 ff. [Reichardt] Briefe e. aufmerks. Reis. II. S. 96 ff. Die ausgeführte Skizze befand sich in der Winkler'schen Sammlung, wo auch ein allegorisches Deckengemälde von Oeser war. Histor. Erklärungen der Gemälde, welche Hr. G. Winkler in Leipzig gesammelt (1768) S. 71 ff.

fliegend Band mit der Inſchrift Bach. Dieſes vortreffliche Denkmal iſt für Bach eine der größten Lobreden*.

Im Jahre 1756 verließ Oeſer Dresden und lebte während des ſiebenjährigen Krieges mehrere Jahre mit ſeiner Familie — er war ſeit 1745 mit Eliſabeth Hoburg verheirathet — in Dahlen. Gegen das Ende deſſelben ging er nach Leipzig, wo er 1763 durch Hagedorn, welcher ſich Weiße's als Vermittler bediente**, zum Profeſſor an der allgemeinen Kunſt-Akademie und zum Director der neu errichteten Zeichen-Akademie in Leipzig ernannt wurde***. Er zog mit ſeiner Akademie nach einigen Jahren in die Pleißenburg ein, wo Goethe ihn 1765 bereits vollſtändig eingerichtet traf. Seine Wirkſamkeit fand an den geringfügigen Mitteln und an dem hartnäckigen Widerſtand der Innungsmaler, welche Oeſer in ſeinen Briefen an Hagedorn ergötzlich ſchildert, keine geringen Schwierigkeiten, doch gelang es ihm durch ſeine perſönliche Tüchtigkeit eine Stellung von nicht gewöhnlichem Einfluß

---

* Forkel, muſikal. Almanach f. 1783 S. 152 ff. Kreuchauff über Oeſers neueſte Allegoriegemälde. Leipzig 1783.

** Weiße's Selbſtbiographie S. 97.

*** Wießner, Die Akademie der bildenden Künſte in Dresden S. 21. 32. Das bezügliche Decret iſt vom 6. Februar 1764 (Wießner S. 37. 38). Oeſer bezog 600 Thlr. Gehalt nebſt 80 Thlr. Quartiergeld.

und eine über seine nächste Umgebung weit hinausreichende Anerkennung zu erringen*.

Wie anregend und nachhaltig sein Unterricht und Verkehr auf Goethe während seines Aufenthaltes in Leipzig wirkte, das berichtet dieser selbst und noch lebhafter sprechen es die von Frankfurt an ihn geschriebenen Briefe aus. Daß Oeser an seinen Beschäftigungen mit der Kunst lebhaften Antheil zu nehmen fortfuhr, zeigt ein Brief vom Jahre 1769, in welchem er ihm auf Befragen die Stelle des Plinius von der Steinschneidekunst der Alten aus praktischer Erfahrung erläutert, nicht ohne über die Gelehrten herzlich zu lachen, „die da glauben, es sei schon genug, wenn man nur viel Sprachen weiß, um durch Nachschlagen und angeführte Stellen ohne praktische Kenntnisse entscheidende Urtheile fällen zu können" —, von denen auch Lessing nicht ausgenommen wird, dessen antiquarische Briefe Goethe ohne Zweifel auf diese Frage geführt hatten**. Auch in Straßburg blieb er mit ihm in Verkehr;

* Eine begeisterte Schilderung von Oesers Persönlichkeit entwirft Großmann in einem Briefe an Knebel vom 28. Sept. 1772 (Knebel, liter. Nachl. II. S. 167 ff.). Geringschätzige Urtheile, wie von Sonnenfels (Briefe an Klotz I. S. 17): „Oeser war in meinen Augen immer nur mittelmäßig; freylich im Verhältniß gegen die Zwerge ist ein mittelmäßiger Mann auch groß", wird man in jener Zeit selten finden.

** v. Biedermann, Goethe und Leipzig II. S. 28 ff.

als er auf der Rückkehr in Mannheim zuerſt einen Gipsabguß des Laokoon ſah (in Leipzig war nur ein Abguß des beckenſchlagenden Fauns*), theilte er die Anſichten, welche ihm dabei aufgingen, Oeſer in einem Briefe mit, der freilich auf ſeine Auslegung nicht ſonderlich achtete, ſondern den guten Willen mit einer allgemeinen Aufmunterung erwiederte**. Von den Briefen, welche Goethe nach ſeiner Rückkehr in die Vaterſtadt an Oeſer ſchrieb, hat ſich leider keiner erhalten, aber an Zeichen ſeiner unveränderten Anhänglichkeit für ihn fehlt es nicht. Riedels Epiſtel an Herrn Oeſer*** wurde in den Frankfurter gelehrten Anzeigen mit folgenden Worten recenſirt†, die ohne Zweifel von Goethe herrühren:

„Das Ding mag Oeſern wohl eine muntere Viertelſtunde gemacht haben; als Geſellenſcherz hätte es uns auch gefallen; es iſt nicht ganz ohne lau-

---

* Werke 29. S. 330. Oeſer wünſchte einen Abguß der mediceiſchen Venus und des Apoll von Belvedere für die Akademie zu erwerben, aber er ſollte ſie mit 100 Thlr. bezahlen und dieſe Rechnung ging ihm bei den traurigen Umſtänden und der fürchterlichen Oeconomie gewaltig im Kopfe herum (Briefe an u. von Hagedorn S. 278 f.).

** Werke 26. S. 86.

*** Sie erſchien anonym Erfurt 1771 in Quart, abgedruckt in Chr. H. Schmid Anthologie der Deutſchen III. S. 161 ff.

† Frankfurter gel. Anz. 1772, 2. Juni S. 680.

niſchen, obgleich meiſt erzwungenen Muthwillen. Nun aber gedruckt! Uns verdreußt ſchon lange, ſolch einen Mann von Großen und Kleinen nur immer als Künſtler und ſo becomplimentirt zu ſehen. Zwar wiſſen wir, er verzeiht's dem Publikum, denn nie hat er auf den Beifall des gaffenden Haufens Anſpruch gemacht, der unfähig iſt anders zu kennen und zu nennen".

Im Auftrage des Buchhändlers Wendler hatte Oeſer im Jahre 1773 ein Denkmal Gellerts entworfen, welches von Unger in Marmor ausgeführt und im Wendler'ſchen Garten aufgeſtellt wurde*. Seine Idee war, Gellert ſei als Vater der deutſchen Grazien zu betrachten, er ſei ihnen abgeſtorben, da ſie noch Kinder waren, und habe ihre völlige Ausbildung anderen Händen überlaſſen. Er verſammelte auf ſeinem Monument die drei Grazien in Kindesgeſtalt um Gellerts Urne, die auf einer unvollendeten Säule ſteht. Zwei haben ſich trauernd über die Urne geworfen, die dritte beugt ſich, am Fuße der Urne knieend, zu Gellerts Bildniß herab, das in Medaillonform an der Säule hängt**.

* Es wurde ſpäter auf den Schneckenberg verſetzt und wird jetzt auf dem Rathhaus verwahrt.

** Kreuchauff über Gellerts Monument, Leipz. 1774. N. Bibl. der ſchönen Wiſſenſch. u. d. fr. Künſte XVI. S. 133 ff. [Reichardt] Briefe e. aufmerkſ. Reiſ. I. S. 120. Gleim ſchreibt an Heinſe 29. Juni 1774 (Briefe zw. Gleim, Heinſe und Müller I. S. 172): „Satyren auf Gellerts Monument gehen zu Leipzig umher und

geknüpft, nachdem Goethe in Weimar ſeinen Wohnſitz aufgeſchlagen hatte*.

Die Veranlaſſung dazu gaben die Reiſen, welche der Herzog ziemlich jedes Jahr, gewöhnlich zur Zeit der Meſſe, nach Leipzig machte, auf welchen ihn Goethe zu begleiten pflegte, wo denn Oeſer ſtets aufgeſucht wurde. Schon im März 1776 kam Goethe nach Leipzig und blieb mehrere Tage dort, ſah ſeine alten Freunde, Käthchen, Oeſer wieder und lernte Corona Schröter jetzt näher kennen**;

* Mit Wieland war Oeſer bekannt geworden, als dieſer im Jahre 1770 von Erfurt aus einen Beſuch in Leipzig gemacht hatte. Er ſchreibt an Frau v. La Roche (S. 126 f.): Winckler contribue beaucoup à animer et à entretenir cet esprit des beaux arts, que mon digne ami Oeser a scu y exciter depuis le retablissement de la paix; cet ami Oeser est un de ces hommes de génie, que la nature produit assez rarement, il est de tous les gens de mérite que j'ai vu à L. celui que j'ai trouvé le plus selon mon coeur. C'est une belle ame et un coeur excellent sous le dehors de la simplicité qui accompagne le vrai génie.

** Briefe an Frau v. Stein I. S. 19 ff. Carl Auguſt's Briefw. mit Goethe I. S. 1 f.: „Lieber Herr, da bin ich nun in Leipzig, iſt mir ſonderbar worden beim Nähern; davon mündlich mehr, und kann nicht genug ſagen, wie ſich mein Erdgeruch und Erdgefühl gegen die ſchwarz, grau, ſteifröckigen, krummbeinigen, perrückengeklebten, degenſchwänzlichen Magiſters, gegen die Feiertagsberockte, altmodiſche, ſchlankliche, vieldünkliche Studenten-Buben, gegen die zuckende, blinſende, ſchnäbelnde und ſchwämelnde Mägdlein und gegen die judenhafte, ſtretzliche, ſchwanzliche und finzliche Junge-Mägde ausnimmt, welche Greuel mir alle heut um die Thore als am Marientagsfeſte entgegnet ſind. Dagegen präſervirt mein Aeuſſeres und Inneres der Engel die Schrötern, von der mich Gott be-

gegen Ende deſſelben Jahres wurde abermals ein Ausflug dahin unternommen*. Im Mai 1778 kamen ſie wieder nach Leipzig** und gingen von da nach Deſſau, Berlin und Potsdam; Wieland ſchreibt von dieſer Reiſe: „Alle Lande, wo ſie geweſen, ſind ihres Ruhmes voll“***. Mit dem Herzog war Goethe auch im April 1780† und im Mai 1781 †† in Leipzig und wiederholte ſeinen Beſuch im September deſſelben Jahres mit dem jungen Friedrich v. Stein †††. Im folgenden Jahre reiſte Goethe wieder Ende December mit dem Herzog nach Leipzig, blieb aber, nachdem dieſer am Weihnachtsabend fortgereiſt war, bis in den Anfang des nächſten Jahres, und machte ſich nun mit der Stadt, die ihm eine neue kleine Welt war, auf

wahre was zu ſagen“. Briefe an Merck II. S. 58. Riemer, Mittheil. II. S. 24. Vgl. Briefe an Lavater S. 15. 18. Düntzer Zur deutſch. Liter. I. S. 51 f.

* Briefe an Frau v. Stein I. S. 73. Riemer, Mitth. II. S. 36 f.

** Als ſie wieder zurückgekehrt waren, ſchrieb Goethe's Diener Seidel an Reich: „Der Hr. Geh. L.-R. hat bei ſeiner Durchreiſe durch Leipzig einem Uhrmacher in oder neben dem Hotel de Bavière (deſſen Namen der Bediente nicht weiß) eine goldne Uhr zu repariren gegeben. Haben Sie die Güte, dieſe zurückzufordern, die Gebühr auszulegen und ſolche anher zu ſenden“.

*** Briefe an Merck II. S. 146 vgl. S. 140. Goethe's Briefe an Frau v. Stein I. S. 165. Riemer, Mitth. II. S. 59.

† Briefe an Merck I. S. 241. 242. 243.

†† Riemer, Mitth. II. S. 128. Briefe an Merck II. S. 184 f.

††† Briefe an Frau v. Stein II. S. 103. 105.

neue Weiſe bekannt, indem er außer dem Kreiſe ſeiner alten Freunde viele neue Bekanntſchaften machte. Auf einem Balle waren ungefähr 180 Perſonen zugegen, ſchöne Geſichtchen mitunter und gefällige Menſchen; er dachte dabei: „warum haſt du nun die Menſchen vor funfzehn Jahren nicht ſo geſehen, wie du ſie jetzt ſiehſt? und es iſt doch nichts natürlicher, als daß ſie ſind, was ſie ſind“. Daß aber ſeine Liebe und Verehrung gegen Oeſer die alte blieb, beweiſt die ſchöne Schilderung, welche er an Frau v. Stein von ihm entwirft*, wie der herzliche Brief, welchen er nachher an ihn ſchrieb. Aus den folgenden Jahren wiſſen wir von keiner Reiſe nach Leipzig, erſt Ende December 1796 hören wir, daß Goethe wieder mit dem Herzog nach Leipzig ging, wo er eine Menge Menſchen, unter ihnen einige recht intereſſante, auch die alten Freunde und Bekannte ſah, und auf einem großen Ball von den Herren Dyk und Comp., und wer ſich ſonſt durch die Xenien verletzt und erſchreckt hielt**, mit Apprehenſion wie das böſe Prinzip betrachtet wurde***. Die letzte Reiſe, die uns be-

* Briefe an Frau v. Stein II. S. 277 ff.

** Die Xenien trafen in Leipzig beſonders Dyk, Platner, Blankenburg, Heydenreich, den literariſchen Anzeiger; ſie ſcheinen aber meiſtens von Schiller herzurühren.

*** Briefw. m. Schiller 263 (II. S. 302). 265 (III. S. 1. Werke 31. S. 70. Vgl. Schütz, Briefw. I. S. 86.

Deutſchland. 4) Allgemeine Ueberſicht der ganzen deutſchen Litteratur in den letzten drey Jahren von demſelben. 5) Zwölf Tafeln, auf denen die Bücher der Deutſchen in den drey letzten Jahren berechnet ſind. Die Rubricirung nach den Ländern iſt offenbar dem Altenburger Journale abgeborgt worden.

Druckfehler:

S. 210. Zeile 2 u. 3, ſtatt Sterno l. Stereo.
" " 12 " Carl V. l. VI.
" " 13 " Carl IV. l. V.
S. 211. " 13 " Panier l. Banier. Onanias l. Onaniasmann.
S. 260. " 24 " ſuttaniſch l. ſuttoniſch.
" " 29 " Hirnſchädel l. Hirnhölen.
S. 261. " 33 " ſchamartig l. ſennenartig.

W i e n.

Lunæ, 29. Martii poſt meridiem.

16.) von Müller c. Buchholz & Conſ. Appell. denegatæ nunc Reviſionis.

17.) zu Frankfurt Judenſchaft c. den Magiſtrat daſelbſt Appell. pcto der Abzugsgelder.

18.) von Freytag c. von Quad modo von der Reck, Appell. nunc damnor. & expenſar

19.) Zobel von Giebelſtadt, die wider den Ritterhauptmann von Rüdt angebrachte Beſchwerden betr. modo Reſtitut. in integrum.

20.) Nürnberger Zeitung unter dem Titel: Teutſcher Kriegs- und Friedenscourier, pcto Impreſſorii.

Martis 30. Martii.

1.) zu Oettingen Hrn. Fürſtens Debitweſen betr. Comm.

2.) zu Gochsheim und Sennfeld Reichsſchultheiß, Gericht und reſp. Stuhl c. Würzburg & Conſ. Mdti & Citat. pcto fractæ pacis publicæ.

3.) In eadem, pcto Reſcripti.

4.) In eadem, in ſpecie Heinrich c. Merz & Conſ. pcto Mdti.

kannt iſt, fällt in's Jahr 1800 nach Oeſers Tode*. Oeſer war wohl ſchon früher mit dem Weimar'ſchen Hofe bekannt**, mit Goethe beſuchte der Herzog ihn in Leipzig und verkehrte gern mit ihm***; er ſah im Jahre 1781 den alten Forſter zuerſt bei Oeſer und freute ſich, wie die beiden Männer mit einander umgingen. „Oeſer ſtallt ganz vortrefflich mit ihm; er hat eine hohe Freude an dem tollen Seefahrer. Wie ſich nun der alte Oeſer leicht imponiren läßt in gewiſſen Studien und viel auf's Amüſiren hält, ſo vergißt er ſcheints Alles bei ihm und läßt ſichs herzlich wohl ſein"†. Sie begegneten ſich in ihren Liebhabereien und förderten einander gegenſeitig. „Oeſer, bei dem ich geweſen bin", ſchreibt der Herzog 30. April 1780 „hat mir eine außerordentlich ſchöne Zeichnung von Seidelmann aus Dresden, einem Schüler von Mengs, verſchafft"††. Und am 26. October 1783 ſchreibt er an Oeſer: „Hier ſchicke ich Ihnen einen Diamanten in Ihre Sammlung. Den Rubinen kann ich nicht ſchicken, weil ich ihn ſchon vor einigen Monathen an Kappen verkauft

* Briefw. mit Schiller 713 (V S. 272 f.). Schillers Briefw. m. Körner IV S. 177.

** Vgl. Düntzer Zur deutſch. Liter. I S. 51 f.

*** Briefe an Frau v. Stein II S. 278.

† Briefe an Merck II S. 185.

†† Briefe an Merck I S. 242.

hatte, und ich dieſes in Leipzig vergaß. Doch will ich ſuchen einen zu finden, der Ihnen anſtehe und ihn nachſchicken. Cray hat mir melden laſſen, daß Sie etliche Blätter Raphaels ſehr wohlfeil erkauft haben, ich erwarte ſie mit Verlangen, wie auch die mir verſprochenen Schlitterſchen Masquen. Die meiner Mutter geſchickte Zeichnung iſt ſehr ſchön. Adieu".

Die nächſte Folge waren Einladungen nach Weimar, welchen Oeſer ſchon im Jahre 1776 folgte"". Dieſe Beſuche wiederholten ſich im folgenden Jahre""", und ſpäter kam Oeſer ziemlich jedes Jahr wenigſtens einmal nach Weimar. Dort finden wir ihn Weihnachten 1779†, im Juni††† und, nachdem er mit der Herzogin Amalie eine Reiſe nach Mannheim gemacht hatte, im Herbſt des Jahres 1780†††.

" Der Brief iſt mir von Prof. Hercher mitgetheilt.

"" Briefe an Oeſer VI.

""" Riemer, Mitth. II S. 38. Diezmann, Goethe und die luſtige Zeit in Weimar S. 162 f.

† Briefe an Merck I S. 204. 211. Düntzer Zur deutſch. Liter. I S. 65 ff.

†† Briefe an Frau v. Stein I S. 312 f. 316. 319. 321. an Merck I S. 252. 256. II S. 177. Knebel, liter. Nachl. I S. 116. 186. Briefw. zw. Goethe u. Knebel I S. 18. Riemer, Mitth. II S. 122.

††† Briefe an Frau v. Stein I S. 353. 362.

im Frühjahr* und im Herbſt 1782**, im Juli 1783***, im Auguſt 1784† und im Juli 1785††. Er war nicht nur als erfahrner Kenner, deſſen Rath und Vermittlung bei Erwerbung von Kunſtſachen man gern in Anſpruch nahm, in Weimar willkommen†††, ſondern nahm an allen künſtleriſchen Unternehmungen dort thätigen Antheil. „Oeſer iſt hier und gar gut", ſchreibt Goethe, „ſchon habe ich ſeinen Rath in vielen Sachen genützt. Er weis gleich, wie's zu machen iſt, das was bin ich wohl eher glücklich zu finden"; und nachdem er fort iſt, meint Goethe: „Wenn ich ihn nur alle Monat einen halben Tag hätte, ich wollt' andere Fahnen aufſtecken"*†. Er malte für das Liebhabertheater einen Vorhang und

---

* Knebel, liter. Nachl. I S. 189.

** Briefe an Frau v. Stein II S. 256, an Merck II S. 214 vgl. 212. Knebel, liter. Nachl. I S. 193. Briefw. zw. Goethe und Knebel I S. 39. Riemer, Mitth. II S. 162. Diezmann, Aus Weimars Glanzzeit S. 42.

*** Briefe an Frau v. Stein II S. 327.

† Briefe an Frau v. Stein III S. 103. Knebel, liter. Nachl. III S. 373. Briefw. m. Henriette S. 27. Lewald Europa 1840 II S. 581.

†† Briefe an Merck I S. 459. Riemer, Mitth. II S. 193.

††† Briefe an Merck I S. 242. 256. 328. II S. 212. Knebel, liter. Nachl. I S. 186.

*† Briefe an Frau v. Stein I S. 312. 321.

Decorationen, so für Lila, zur Geburtstagsfeier der Herzogin Luise am 30. Jan. 1777*, namentlich für die Vögel, welche am 18. August 1780 in Ettersburg aufgeführt wurden**. Am 18. April 1784 lud ihn die Herzogin Amalie in folgendem liebenswürdigen (von Prof. Hercher mitgetheilten) Brief ein, ihr Zimmer zu malen:

„Mir ist als hätte ich einmahl geträumet, daß Sie, lieber Alter, mit vielen schönen Farben und mit mancherley herrlichen und feinen Ideen zu mir gekommen wären um alles dieses in mein Zimmer in Weimar anzudeuten.

„Aus diesem närrischen Traume könnten Sie mir, lieber Oeser, am besten helfen, wenn Sie mir sagten, ob es Wahrheit oder Täuschung sey, denn wie Sie wohl wissen, lieber Oeser, daß man im Traume schöne Erscheinungen hat und oft beym Erwachen wünscht sie realisiren zu können; aber hier muß man sich in Acht nehmen, daß man nicht irre wird.

„Wenn es nun würklich Ihre Meynung gewesen ist, könnten Sie wohl, lieber Oeser, zu Ende des Monats Juni kommen um den Sommer bey mir zuzubringen, aber nicht wieder wegzugehen, wie ein Dieb in der Nacht,

---

* Briefe an Oeser VI.

** Knebel, liter. Nachl. I S. 116 f. Briefe an Frau v. Stein I S. 312 f.

wie man ſchon der Exempel hat. Sie wiſſen, lieber Alter, bey allen Gelegenheiten ſind Sie mir lieb. Kommen Sie, mit der aufrichtigſten Freundſchaft werden Sie erwartet von Ihrer Freundin Amalie".

Oeſer ſtellte ſich ein und Goethe fand die von ihm gemalten Plafonds damals im hohen Grade bewundernswerth*. Auch Feſtlichkeiten zu verherrlichen bot er gern die Hand, wie Knebel eine ſeiner Schweſter beſchreibt**. „Abends war Illumination, die ſchon zu Goethe's Geburtstag bereitet war. Der alte Oeſer, der auch zugegen war, hatte einen herrlichen Transparent gemalt, wo ſich Tugend und Genie über einem Altar die Hände geben und mit der Fackel die Flamme des Altars anſtecken; oben ſah man in Olivenkränzen Goethe's und Herder's Silhouetten. Meine Verſe darunter waren folgende:

Reine Glut entflammet vom Himmel; Ihr bracht' ſie hernieder:
Nehmt von unſerm Altar Freundſchaft und Liebe zurück.

---

* Briefe an Frau v. Stein III S. 103: „Tu sauras deja que le vieil Oeser est ici; pour peindre les petits apartemens de Mde. la Duchesse Mere, mais personne t'aura dit combien son ouvrage est beau. C'est comme si cet homme ne devrait pas mourir tant ses talents paroissent toûjours aller en s'augmentant. Les idees des Platfonds sont charmantes, elles sont executees avec un gout que l'age et le travail seuls peuvent epurer a un si haut degré et en meme tems avec une vivacité que la jeunesse croit etre exclusivement son partage".

** Knebel, Briefw. mit Henriette S. 27 f.

Oeſer ließ noch in dem gegenüber etwas erhaben liegenden Hölzchen einige Reisbündel anzünden, welches eine herrliche Erleuchtung gab, zumal da er einige große Figuren in Form von Statuen, die er dazu gemacht hatte, hineinſetzen ließ". Ebenſo half er durch Rath und That bei den Anlagen, welche im Park und in Tiefurt gemacht wurden*, und machte im Auftrag der regierenden Herzogin Vorſchläge und Entwürfe zu einem Monument, wahrſcheinlich für deren Mutter, die am 29. März 1774 verſtorbene Landgräfin Karoline von Heſſen-Darmſtadt**, worüber er mit Knebel correſpondirte und einen Brief vom 25. Jan. 1780*** nach einigen erläuternden Bemerkungen charakteriſtiſch genug mit den Worten ſchließt: „Ich denke nicht, daß ich mich dieſer Idee zu einem Monument zu ſchämen habe, meines Wiſſens iſt der Gedanke neu und ich hoffe den Beyfall der Kenner zu er-

* Briefe an Oeſer XI.

** Briefe an Merck III S. 93 ff.

*** Mir lag Oeſers Concept vor, der abgeſandte Brief iſt von Düntzer herausgegeben (Zur deutſchen Liter. I S. 67 f.). Unter den dort mitgetheilten ſechs Oeſer'ſchen Briefen iſt beſonders der vom 9. Febr. 1780 intereſſant. Er ſucht hier das Verhältniß ſeiner Kunſtübung zu der künſtleriſchen Darſtellungsweiſe der Alten zu bezeichnen; er führt aus, daß der neuere Künſtler bei öffentlichen Werken nicht allein für die Befriedigung der tiefen Denker oder der Alterthumsforſcher ſorgen, ſondern vor allem danach ſtreben müſſe die „Empfindung der Unmündigen" zu wecken (S. 70). „Aus dieſer

halten. Die, ſo der Herr General Superintendent (Herder) angegeben, kan ich unmöglich verdauen, es kommt mir vor, als wenn es ſich ſo ausnehmen würde, daß der Hr. G. S. und ich die Erwartung des Publicums mit nichts Beſſerm zu befriedigen wüßten, als daß er aus einem alten Autor eine Stelle herläſe und ich das Buch dazu hielte, anſtatt daß er und ich was neues ſagen ſollten, und uns den gerechten Vorwurf müßten gefallen laſſen, daß das Publicum die Stelle ſelbſt aufſchlagen und leſen könnte und nicht brauchte danach zu gehen. Die Alten ſtudiren oder copiren iſt nach meinen Begriffen zweyerley".

Der Mann voll Geſchmack und Geiſt, der ſtille Künſtler von Weltmanns Klugheit, wie ihn Goethe bezeichnet*, gefiel gar ſehr durch ſeine heitere Laune und anziehende Unterhaltung und erwarb ſich die allgemeine Zuneigung. „Der alte Oeſer iſt hier", ſchreibt Knebel**, „und erheitert vorzüglich die Abende in Tiefurt durch ſeine drollichten und zugleich höchſt maleriſchen Erzählungen. In ihnen iſt

Urſache thun die ſimpelſten Ideen die meiſte und die gekünſtelten die wenigſte Wirkung. Wir müſſen auch nicht mit unſeren Empfindungen hin und her wanken und das Volk irre machen, ſondern eine gleichförmige Sprache führen, damit es uns verſteht, und mit unſeren Vorſtellungen ſo bekannt wird, daß es endlich weiß, was wir wollen".

* Briefw. zw. Goethe und Knebel I S. 39. Riemer, Mittheil. II S. 162.

** Knebel, liter Nachl. III S. 373.

er ganz der Maler, wozu ihn die Natur gebildet, doch ſcheint es danach, daß ſolche ihn mehr zu einem ſcherzhaft launichten und in Scenen der Natur zu einem innigen, warmen, als zu einem hohen tragiſchen Künſtler beſtimmt habe. Ein angenehmes Sonnenlicht von ächter Menſchenweisheit erheitert indeß all ſein Thun".

In ganz vorzüglichem Maße gewann er die Gunſt der Herzogin Amalie, zu deren Geburtstag (24. October) ihr alter Oeſer, wie ſie ihn zu nennen pflegte, ſich gewöhnlich mit mancherlei ſchönen Gaben einſtellte*, wie ſie es nicht verſchmähte, in Leipzig ein paar Tage in ſeinem Hauſe als Gaſt zu weilen. „Die Herzogin", ſchreibt Goethe**, „war ſehr vergnügt, ſo lang Oeſer da war, jetzt geht's freilich ſchon ein wenig einfacher zu. Der Alte hatte den ganzen Tag etwas zu kramen, anzugeben, zu verändern, zu zeichnen, zu deuten, zu beſprechen, zu lehren u. ſ. w., daß keine Minute leer war"; und ſie ſelbſt ſchreibt***: „Unterdeſſen, daß Sie und faſt Alles von hier

* S. 146. Briefe an Merck I S. 256. „Der alte Oeſer iſt hier bei mir geweſen. Er hat mir wieder herrliche Kunſtſachen mitgebracht, wieder einen Mengs, deſſen Schönheit nicht zu beſchreiben iſt". Knebel, nachgel. Schr. I S. 186. 193. „Mein alter Oeſer iſt hier geweſen und war ſo galant, daß er zu meinem Geburtstage kam und viele ſchöne Gaben mitbrachte; ich habe ihn lange nicht ſo vergnügt und gut gelaunt geſehen". Düntzer, Zur deutſch. Liter. I S. 65.

** Briefe an Merck I S. 253 f.

*** Briefe an Merck I S. 459.

dieſen Sommer herumſchwärmten, habe ich mich in mein kleines Tiefurt zurückgezogen, und meine Geſellſchaft war der alte Profeſſor Oeſer von Leipzig, der 5 Wochen bei mir wohnte, und bei dem einem auch bei dem unfreundlichſten Wetter, womit uns dieſer Sommer heimſuchte, keine Stunde zu lang wird"*. Mit gewohnter Liberalität unterſtützte ſie ihn auch bei der Erziehung ſeines Sohnes, wovon folgendes Billet von ihr an den Steuerrath Ludecus (im Album des Schillerhauſes in Weimar) Nachricht giebt.

„Erinnern Sie ſich nicht mehr, wie viel ich voriges Jahr dem jungen Oeſer verſprochen habe zu ſeiner weiteren Vorſetzung in der Welt. Der alte Vater hat ſich wieder an mich gewandt zwar nur durch die dritte Hand. Ich bin es auf eine gewiſſe Art dem Alten ſchuldig, der Sohn verdient es nicht, aber der Vater. Wenn ich nicht irre, ſo ſind es 50 oder 100 fl. Wenn Sie ſie haben, ſo bringen Sie ſie ſelber an Goethe, der ſie übermachen wird an den alten Vater. Leben Sie wohl.

Amelie".

* Nicht lange vorher ſchrieb Wieland an Merck (I S. 451) daß Alles davon gegangen ſei, ſo daß die gute duchessa madre zu thun haben werde, ſich der Langenweile zu erwehren. „Wenn uns (wie wir hoffen) der pedagriſche Freund Oeſer nicht bald zur Hilfe kommt, ſo ſei uns der Himmel gnädig".

In späteren Jahren hören wir von Oesers Besuchen in Weimar nichts, wovon sein vorgerücktes Alter die Ursache gewesen sein mag; doch scheint seit Goethe's italienischer Reise der Verkehr mit ihm nachgelassen zu haben.

Oeser starb an einem Stickfluß den 18. März 1799 in den Abendstunden vor seinem Tische sitzend; Goethe ehrte sein Andenken durch eine sein Verdienst anerkennende Würdigung in den Propyläen vom Jahre 1800 (III. S. 125 ff.).

Man hat sich, und nicht mit Unrecht, darüber gewundert, daß in Goethe's „Winckelmann und sein Jahrhundert" (1805) Oesers nur ganz beiläufig, mit einem mißfälligen Seitenblick gedacht wird, ohne den großen Einfluß, welchen er auf beide gehabt hatte, hervorzuheben. Dieses Uebergehen, wie die etwas skeptische Weise, mit welcher Goethe in Dichtung und Wahrheit von jenem Einfluß Oesers auf Winckelmann spricht*, ist wohl eine Wirkung der italienischen Reise. Daß Oeser auf Goethe's künstlerische Auffassung bedeutend einwirkte, und noch später ihm als Kenner und Künstler hochstand, liegt klar vor, der Aufenthalt in Italien aber modificirte sein künstlerisches Urtheil gar sehr. „Ich dachte wohl", sagt er, „hier was rechts zu lernen; daß ich aber so weit in die

* Werke 25, S. 139. 180.

gelehrte Anzeigen.

Nro. XXXIX.

Den 14. May 1773.

Augsburg.

Die Schönheit der deutſchen Sprache in auserleſenen proſaiſchen Stücken aus den beſten Schriftſtellern der Nation, zur Bildung der Sitten und des Geſchmacks. 1773. S. 356. 8. bey Kletts Wittwe.

Wenn es Gegenden unſers Vaterlandes giebt, wo man ſich über zu viel Geſchmack beklagt, ſo iſt es hier wieder ein gedrucktes Bekenntniß, daß es noch ganze Gegenden gebe, wo gar keiner iſt. Alle Einwendungen, die ſich gegen eine ſolche Chreſtomathie machen laſſen, daß unſer kleines Häuflein guter Proſaiſten doch wohl gäng und gebe genug ſey, und daß wir vielleicht noch lange nicht an eine kritiſche Rangordnung derſelben denken dürfen, beantworten ſich durch die lokale Abſicht des Sammlers. Er hat für Gegenden zuſammengetragen, „ wo die Unwiſſenheit, die getreuſte Gefährtin des Stolzes, noch ihre Rechte ausübt “ und ſein Titel ſoll mehr hofnungsvolle Ausſicht in die Zukunft, als Beſtimmung unſres jetzigen Werthes ſeyn. Briefe, moraliſche Betrachtungen, ſcherzhafte Aufſätze aus Wochenſchriften, und Geſchichte, ſind die Rubriken ſeines Werks. Bey den Briefen freuten wir uns, daß

Schule zurückgehen, daß ich ſo viel verlernen, ja durchaus umlernen müßte, dachte ich nicht"*. Auch hier ging er dankbar von Winckelmann aus und kehrte immer zu ihm zurück, aber er erkannte auch, daß von ihm der Begriff zwar richtig und herrlich aufgeſtellt, alles Einzelne aber noch im ungewiſſen Dunkel ſei"**. Da fand er nun einen Führer an Heinrich Meyer, der den ſichern von Winckelmann und Mengs eröffneten Weg ruhig fortging***. „Er hat eine himmliſche Klarheit der Begriffe", ſchreibt er von dieſem. „Er ſpricht niemals mit mir, ohne daß ich alles aufſchreiben möchte was er ſagt, ſo beſtimmt, richtig, die einzige wahre Linie beſchreibend ſind ſeine Worte. Sein Unterricht giebt mir, was mir kein Menſch geben konnte. Alles was ich in Deutſchland lernte, vernahm, dachte, verhält ſich zu ſeiner Leitung wie eine Baumrinde zum Kern der Frucht"†. Meyer war durch eine umfaſſende, auf ſorgfältige Beobachtung gegründete Kenntniß der Kunſtwerke ausgezeichnet, die er ſich nach Winckelmanns Syſtem geordnet hatte, das er wohl inne hatte und auszubauen verſtand. Er war durch ſeinen nüchternen, klaren

* Werke 27, S. 242.

** Werke 27, 271. vgl. S. 238. 240. 257. 259 und 60. 214.

*** Werke 29, S. 151.

† Werke 29, S. 164 f. vgl. Eckermann, Geſpräche I S. 215. 341.

Verſtand und ſeine Ruhe von Oeſer ganz außerordentlich verſchieden und bot Goethe das dar, deſſen er damals bedurfte. Nach einer andern Seite hin war zugleich der Verkehr mit Moritz* anregend und fördernd für die Auffaſſung des Schönen und der Kunſt, auf welche auch Goethe's naturwiſſenſchaftliche Studien eine ſo eigenthümliche Einwirkung hatten. Ohne gegen Oeſer undankbar zu werden, deſſen früheren Einfluß auf ſich er ſo wahr und warm geſchildert hat, lernte er doch ſeinen Werth als Künſtler und Kritiker unbefangner würdigen**, und kam wohl zu der Ueberzeugung, daß das, was Winckelmann in früheren Jahren Oeſer verdankte, zu hoch angeſchlagen werde gegen das, was er in Rom durch ſich ſelbſt und durch Mengs geworden ſei. So ſchwieg er über Oeſer, um nicht härter über ihn ſich auszuſprechen, als er ſelbſt wohl wünſchte.

* Werke 29, S. 307 f.

** Briefw. m. Schiller 615 (V S. 85): „Nebuliſten giebt es in der älteren Kunſt gar keinen; Oeſer wird hingegen als ein ſolcher wohl aufgeführt werden". Kunſt u. Alterth. I. 2. S. 10: „Jedoch hatte auch Oeſer, welcher keinem Vorbilde folgte, ſondern ſich bloß von den Eingebungen ſeines eigenen ſchönen Talents leiten ließ, mit gefälligen, doch zu leicht und nebelhaft ausgeführten Malereien großes Lob erworben".

An Adam Friedrich Oeser.

I.

Theuerster Herr Professor,

Zwölf Tage bin ich nun wieder in meiner wehrten Vaterstadt, von Anverwandten, und Freunden, und Bekannten umgeben die sich über meine Ankunft teils freuen, teils verwundern, und alle sich bemüen, dem neuen Ankömling, dem halben Fremdling gefällig zu seyn, und ihm eine Stadt, die zu sehr Antithese von Leipzig ist um viel Annehmlichkeiten für ihn zu haben durch einen freundschafftlichen Umgang erträglich zu machen. Wir wollen sehen wie weit sie's bringen, jetzo kann ich nichts sagen, ich binn zu zerstreut, und mit meiner neuen Einrichtung zu sehr beschäfftigt, als daß mein Herz für das was ich verlohren habe, und für das was ich hier wieder finde, viel Empfindung haben sollte. Ich schreibe Ihnen auch für dießmal nichts, als daß meine Ankunft nach einer glücklichen Reise, eine erwünschte Ruhe über meine

Famielie verbreitet hat, daß meine Kranckheit, die nach dem Ausſpruch meiner hieſigen Aertzte nicht ſo wohl in der Lunge als in denen dazu führenden Teilen liegt, ſich täglich zu beſſern ſcheint. Daß Ihr Tiſcher* nachdem er ſich einige Tage bey uns aufgehalten, mit guten Empfelungsſchreiben an den Ort ſeiner Beſtimmung, in der Hoffnung ſeine Sache ſo gut als möglich auszuführen gereißt iſt, und ſich Ihnen und Ihrem ganzen Hauſe beſtens empfelen läßt. Und das ſey für dieſesmal alles. Jede danckbaare Empfindung für alles was ich Ihnen ſchuldig bin, ſey biß zu einer ruhigern und glücklichern Zeit aufgehoben, ſobald ich dieſe ſo ſehr erwartete Epoche werde erreicht haben, will ich Ihnen einen längern und beſſern Brief ſchreiben; mittlerweile erhalten Sie mir Ihre Liebe, Ihre Freundſchafft die mir ſo ſehr geſchmeichelt, die mich ſo ſehr aufgemuntert hat, erhalten Sie mich in dem Andencken Ihrer verehrungswürdigen Gattin und Ihrer liebenswürdigen Kinder, und aller meiner Freunde; Hrn. Kreuchauf, Hrn. Cravinus, Hrn. v. Hardenberg, Hrn. v. Lieven, Hrn. Huber, bitte ich insbeſondere meiner Ergebenheit zu verſichern, und meinem Succeſſor Hrn. Grönig

* Der nachher noch genannte Joh. Chriſt. Jung, Aufwärter bei der Kunſtakademie auf der Pleißenburg, welcher ſeines Handwerkes ein Tiſchler war und den Titel eines Modelltiſchlers führte.

den ſchnellſten Fortgang in der Kunſt zu wünſchen. Ich binn mit der beſtändigſten Hochachtung,

Theureſter Hr. Profeſſor

Franckfurt am Mayn, am 13 Sept. 1768.

Dero ergebenſter
J W Goethe

II.

Franckfurt, am 9 Nov. 1768.

Hochgeehrteſter Herr Profeſſor,

Das Auſſenbleiben Ihres Junges, hat dieſen Brief, den ich ſo balde zu ſchreiben ſchuldig war, um einen Monat und drüber verzögert. Mit ihm hoffte ich ein Paquet Briefe, und ein Paquet Kleinigkeiten nach Leipzig zu ſchicken, die nun auf eine andre Gelegenheit warten mögen.

Wenn Sie nicht mehr Nachricht von ihm haben als ich; ſo werden Sie unruhiger ſeyn als ich; denn ich dencke immer, er hat entweder an Sie geſchrieben, oder iſt durch einen andern Weg zu Ihnen zurückgekehrt. Bald hoffe ich's zu erfahren; ein guter Freund hat es auf ſich genommen, ſich in Grehweiler zu erkundigen wie es mit ihm und ſeinen Sachen ſteht.

Meine Geſundheit fängt an, wieder etwas zu ſteigen,

und doch ist sie noch nicht viel über's Schlimme. Inliegender Brief, den ich mich unterstanden habe an Ihre Mademoiselle Tochter zu schreiben, sagt mehr von diesem Puncte, und mehr von meinem übrigen Leben.

Die Kunst, ist, wie sonst, fast jetzt meine Hauptbeschäfftigung, ob ich gleich mehr drüber lese, und denke, als selbst zeichne, denn jetzt da ich so allein laufen soll, fühle ich erst meine Schwäche; es will gar nicht mit mir fort Herr Professor, und ich weiss vor der Hand nichts anders, als das Lineal zu ergreifen, und zu sehen, wie weit ich mit dieser Stütze in der Baukunst und in der Perspectiv kommen kann.

Was binn ich Ihnen nicht schuldig, Theuerster Herr Professor, dass Sie mir den Weeg zum Wahren und Schönen gezeigt haben, dass Sie mein Herz gegen den Reitz fühlbaar gemacht haben. Ich binn Ihnen mehr schuldig, als dass ich Ihnen dancken könnte. Den Geschmack den ich am Schönen habe, meine Kenntnisse, meine Einsichten, habe ich die nicht alle durch Sie? Wie gewiss, wie leuchtend wahr, ist mir der seltsame, fast unbegreifliche Satz geworden, dass die Werckstatt des grossen Künstlers mehr den keimenden Philosophen, den keimenden Dichter entwickelt, als der Hörsaal des Weltweisen und des Kritickers. Lehre tuht viel, aber Aufmunterung tuht alles. Wer unter allen meinen Lehrern hat mich jemals würdig

geachtet mich aufzumuntern, als Sie. Entweder ganz getadelt, oder ganz gelobt, und nichts kann Fähigkeiten so sehr niederreiſſen. Aufmunterung nach dem Tadel, iſt Sonne nach dem Regen, fruchtbaares Gedeyen. Ja Herr Profeſſor wenn Sie meiner Liebe zu den Muſen nicht aufgeholfen hätten ich wäre verzweifelt. Sie wiſſen was ich war da ich zu ihnen kam, und was ich war da ich von Ihnen ging, der Unterſchied iſt Ihr Werck. Ich weiſſ wohl, es war mir wie Prinz Biribinckern nach dem Flammenbaade*, ich ſah ganz anders, ich ſah mehr als ſonſt; und was über alles geht, ich ſah was ich noch zu tuhn habe, wenn ich was ſeyn will.

Sie haben mich gelehrt demütig ohne Niedergeſchlagenheit, und ſtolz ohne Präſumtion zu ſeyn. Ich würde kein Ende finden, zu ſagen was Sie mich gelehrt haben; verzeihen Sie meinem danckbaaren Herzen dieſe Apoſtrophe, dieſe Sentenzen; das habe ich mit allen tragiſchen Helden gemein, daſſ meine Leidenſchafft ſich ſehr gerne in Tiraden ergieſſt, und wehe dem der meiner Lava in den Weeg kömmt.

Die Geſellſchafft der Muſen, und eine fortgeſetzte ſchrifftliche Unterredung mit meinen Freunden, wird mir dieſen Winter ein kränckliches einſames Leben angenehm

* In Wielands Don Sylvio von Roſalva. Th VI S. 215 f.

machen, das ohne sie für einen Menschen von zwanzig Jahren eine ziemliche Folter seyn möchte.

Mein Freund Seekatz* ist einige Wochen vor meiner Ankunft gestorben. Meine Liebe für die Kunst, meine Danckbarkeit gegen die Künstler, werden Ihnen das Maas meines Schmerzens angeben. Sollte Hr. CrStEinnehmer Weise die Gefälligkeit für mich haben wollen, einige Nachrichten von seinem Leben und seiner Kunst in die Bibliotheck einzurücken: so wollte ich sie Ihnen zusenden**. Haben Sie die Gütigkeit, ihn bey Gelegenheit darum zu ersuchen. Idris habe ich eben gelesen, meine Gedancken hiervon ein andermal. Meine Eltern grüssen Sie und Ihre Familie, mit der Liebe und Danckbaarkeit, die sie einem Manne schuldig sind, dem ihr Sohn so viel schuldig ist. Leben Sie wohl. Ich binn

Theuerster Hr. Professor

Der Ihrige
Goethe.

III.

Franckfurt, am 21 Nov. 1768.

Hochgeehrtester Herr Professor,

Junge, geht Morgen ab, sollte ich diese Gelegenheit versäumen, an Sie zu schreiben? Ich beneide alle Welt,

* Vgl. Goethe's Werke 24, S. 40. 173 ff.

** In der Neuen Bibliothek der schönen Wissensch. findet sich nur eine kurze Notiz über Seekatz, die nicht von Goethe herrührt.

die nach Sachſen geht, und meine Briefe dazu; und doch iſt meine Correſpondenz nach Sachſen, jetzt faſt das einzige, daran ich ein würckliches Vergnügen finde.

Sie werden Sich verwundern, was Ihr Tiſcher für Koſtbaarkeiten mitbringt; wir haben uns alle gefreut, daſſ ſeine Reiſe, die Kranckheit ausgenommen, ſo glücklich geweſen iſt, und hoffen, daſſ ſeine Rückreiſe bey dieſer ſchlimmen Jahrszeit, ſo gut gehen wird, als es wahrſcheinlich iſt.

Wäre der Weeg nach Leipzig, nur nicht gar ſo ſchlimm, und gar ſo lang; ich wollte Sie einmal recht unvermuhtet überfallen. Denn Ich habe Ihnen gar zu viel zu ſagen. Sie wiſſen ich hatte immer einen hübſchen Fond von Reflecktionen die ich Ihnen meiſtenteils vortrug, freylich gingen ſie manchmal etwas queer, nun, da belehrten Sie mich eines beſſern; aber es giebt tauſend Dinge, die man ohne Bedencken ſagt, die man aber groſes Bedencken trägt zu ſchreiben.

Meine Gedancken über den Idris, und den Brief an Riedeln*, über den Ugolino**, über Weiſſens Grosmuht

---

* Wielands Brief an Riedel war der erſten Ausgabe von Idris und Zenide (1767) vorgedruckt.

** Am 19. April 1805 ſchrieb Goethe an Fr. Jacobi über Gerſtenbergs Ugolino (Briefw. S. 237): „Ich habe das Stück bey dieſer Gelegenheit wieder durchgeleſen und es auch nach meinen jetzigen Einſichten und Ueberzeugungen bewundern müſſen". Vgl. Briefw. von Schiller. Nr. 801.

für Grosmuht, über die Abhandlung von Kupferſtichen, aus dem Engliſchen*, ſind zwar zum erzälen ganz erträglich, zum Schreiben noch lange nicht ordentlich, nicht richtig genug.

Die Cabinette hier, ſind zwar klein, dafür ſind ſie häufig und ausgeſucht, mein gröſtes Vergnügen iſt, mich recht darinne umzuſehen. Es iſt gut daſſ Sie mich gelehrt haben, wie man ſich umſieht.

Sonſt leide ich viel der Kunſt wegen; mein Glück, daſſ ich ſchon gewohnt bin, um meiner Freunde willen zu leiden. Apoſtel, Propheten und Poeten, ſchätzt man ſelten in ihrem Vaterlande, und noch ſeltner zu der Zeit, da man ſie alle Tage ſehn kann; und doch kann ich mich nicht enthalten den guten Geſchmack zu predigen; richtet man gleich nicht viel aus, ſo lernt man doch immer dabey, und ſollte man auch nur bey der Gelegenheit erfahren, daſſ weit ausgebreitete Gelehrſamkeit, tiefdenckende ſpitzfündige Weisheit, fliegender Witz und gründliche Schulwiſſenſchaffen, mit dem Guten Geſchmacke, ſehr heterogen ſind.

Das Frauenzimmer liebt ſich hier ſehr das erſtaunliche, vom ſchönen, naiven, komiſchen halten ſie weniger. Deſſwegen ſind alle Meerwunder: Grandiſon, Eugenie**,

* An essay upon prints. Lond. 1768. 8. Deutſch. Frff. 1768.

** Eine Ueberſetzung der Eugenie von Beaumarchais (Paris 1767) erſchien Leipzig 1768; vgl. Werke 26, S. 195.

er seinen Lehrlingen einschärft, niemanden nachzuäffen, und Rabnern Gellerten vorzuziehen. So eifrig wir Gellerts Fabeln und Lieder vertheidigen, so gern geben wir seinen Zoilis seine prosaische Schriften preis. Wenn Kästner in prophetischem Geiste Gellerten mit Cicero paart, so lassen wir die Prophezeihung gelten, wenn man sie auf Gellerts Zeitgenossen und seine Schüler deutet. Rabnern, Cramern, Jerusalem, Garven wird nach Jahrhunderten der ungeschaffene Hottentot gewiß eher wegen der Reinigkeit, Richtigkeit und Zierlichkeit studiren, als Abbten, Hamannen, Gerstenbergen ꝛc. Bey den moralischen Betrachtungen ist Hr. Mertens gleichfalls kein blinder Verehrer von Gellert. Dafür giebt er uns Stücke aus Spalding und Jerusalem. Hier aber haben wir Stücke aus Sulzers moralischen Betrachtungen über die Werke der Natur, ungern vermißt. Unter den Wochenschriften konnte die Wahl des V. nicht anders als auf den Jüngling fallen, nicht nur wegen der Absicht seines Buchs, sondern weil er auch unser einziges Wochenblatt ist, welches Lebhaftigkeit und Natur verbindet. Denn der Hypochondrist, der sonst weit größre Vorzüge hat, ist, zumal in der neuen Ausgabe, zu neologisch. Doch hätte der V. noch einige Stück aus den Wochenschriften des Hrn. v. Sonnenfels, dem Manne ohne Vorurtheil, und Thereſie und Eleonore einschalten können, weil uns dieser Schriftsteller vorzüglich den guten Ton und den blühenden Stil, der nicht ins Gezierte ausartet, in seiner Gewalt zu haben scheint. Hr. Mertens hat recht, wenn er bey der historischen Schreibart einen deutschen Sallust und Tacitus vermißt. Allein, wir müsten uns sehr irren, oder es würde ein solcher Geschichtschreiber, wenn wir ihn auch hätten, für den Endzweck des V. zu schwer seyn. Er hat ein Stück von Bossuet aufgenommen; patriotischer wäre es gewesen, wenigstens

der Galeerenſclave*, und wie die ganze fantaſtiſche Familie heiſſt, hier im groſſen Anſehn. Von der Wilhelmine, die doch dem Himmel ſey Danck, dreymal aufgelegt iſt**, habe ich trutz aller Nachfrage in keiner Damenbibliotheck Ein Exemplar auftreiben können. Nächſtens ein mehreres von dieſen betrübten Umſtänden.

Wenn der Rothſtein und die ſchwarze Kreide gut ſind, ſo ſteht Ihnen mehr zu Dienſten. Empfelen Sie mich gütig, Ihrer Frau Gemalinn, und der ganzen Familie; wie auch meinen Gönnern und Freunden, denen Herren Creuchauf, Weiſſe, Clodius Hubert, v. Hartenberg, Cravinus, Gröning, namentlich. Meine Eltern empfelen ſich Ihnen. Und ich binn, mit der zärtlichſten Hochachtung,

Ihr
ergebenſter Schüler
und Diener,
Goethe.

---

* Der Galeerenſclave (Leipz. 1768) war eine Ueberſetzung von L'honnête criminel von Fenouillet de Falbaire (Par. 1766). Leſſing dachte einmal an eine Bearbeitung deſſelben Stoffs, „denn er war mit dem franzöſiſchen Stücke davon nicht zufrieden, ſoviel auch deren deutſche Vorſtellung damals Beifall erhielt". Leſſings theatr. Nachlaß I S. XLVII. Sonnenfels ges. Schr. VI S. 359 ff.

** Thümmels Wilhelmine war in Leipzig 1764, 1766, 1768 erſchienen; vgl. Werke 26, S. 198.

Auf folgenden nicht vollständig erhaltenen Brief Oefers*

Schätzbarster Freund!

Wir haben Ihre Briefe mit vielem Vergnügen gelesen und unsere Wünsche sind allgemein: Sie, liebster Freund, nur sein bald vollkommen gesund zu wissen. Wie freudig fühlte ich mich, da ich von Ihnen weiß, daß Sie sich noch mit der Kunst beschäftigen, und Ihr gutes fühlbares Herz wird in dieser Beschäftigung gewiß niemals ermüden. Lassen Sie uns diese Wohllust immer erweitern, und wir wollen über die großen Gelehrten recht von Herzen lachen, die da glauben, es sei schon genug, wenn man nur viel Sprachen weiß, um durch Nachschlagen und angeführte Stellen ohne praktische Kenntnisse entscheidende Urtheile fällen zu können. Sollte unser gegründetes Lachen auch wohl den großen Lessing treffen? Sehen Sie, liebster Freund, wie er sich mit des Plinius Worten** herumschmeißt, und mit allem angewandten Witze erklärt er sie (weil er das Praktische nicht weiß) ganz falsch***. Gehen Sie zu dem nächsten Wappensteinschneider und sehen Sie ihn eine Stunde arbeiten, so werden Ihnen die plinischen Worte „includuntur — cum feliciter rumpere contigit" ganz anders erscheinen, und ich wette, Sie gerathen über Christen, Klotzen und Lessing in ein so lautes Lachen, daß Sie vollkommen gesund werden. Daß Ihnen aber diese Medicin gewiß gedeihe, so will ich Ihnen vorher meine Gedanken aufrichtig sagen. Jeder wahre Kenner, der das Praktische der Steinschneidekunst weiß, wird Ihnen den Unterschied der geschnittnen Steine, welche mit

* Mitgetheilt bei v. Biedermann, Goethe u. Leipzig II S. 28 ff.

** Plin. nat. hist. XXXVII. 4, 15, 60: (adamas) cum feliciter contigit rumpere, in tam parvas frangitur crustas ut cerni vix possint; expetuntur a scalptoribus ferroque includuntur nullam non duritiam ex facili cavantes. XXXVI, 7, 10, 54: signis e marmore poliendis gemmisque etiam scalpendis atque limandis Naxium diu placuit ante alia, ita vocantur cotes in Cypro insula genitae.

*** Lessing antiquar. Briefe 28, 30 f.

Schmergel oder mit Diamant gearbeitet ſind, mit dem Finger zeigen, und wird finden, daß unter den alten Steinen die meiſten mit Schmergel geſchnitten werden. (Das wahre Kennzeichen iſt die Politur; weil der Schmergel weniger ſchneidet und daher zugleich polirt, daher kommt es, daß die alten Steine da, wo die neuern matt ſind, etwas mehr Glanz haben.) Und ferner ſchließe ich aus dem „feliciter rumpere", und vorher „includuntur": das eingeſchloſſne glückliche Sprengen iſt zu Plinius Zeiten noch ein Geheimniß bei denen meiſten Steinſchneidern geweſen. Nun iſt noch das Wort Naxium: kann nichts anders, als cypriſcher Schmergel ſein, und crustas nehmen Sie für die äußere Rinde des Diamants, welche bei dem Schneiden die beſte Wirkung thut. Wenn Sie alſo eine Zeit den Steinſchneider arbeiten geſehen, ſo begehren Sie von ihm, daß er Ihnen das Diamantpertmachen weiſen ſoll, und wenn Sie dieſes geſehen, ſo erfolgt gewiß das zur Geſundheit erwünſchte Lachen. Hätte der ſonſt große Chriſt ſich mehr um das Praktiſche bekümmert, ſo würde er denen pliniſchen Stellen keine falſche Auslegung gegeben haben, und er hätte vielen und auch einem Leſſing keine falſchen Begriffe beigebracht. Nichts lächerlicher iſt als das mit der Spitze zu ſchneiden, welches in der alten und neuern Zeit gewiß keinem Künſtler eingefallen, weil er weiter nichts, als etwan ein Geritze, wie man noch heute zu Tage an denen Fenſtern ein Verſchen findet, herausgebracht haben würde. . . .

erfolgte die Antwort Goethe's

IV.

Frankfurt am 14. Februar 1769.

Theuerſter Herr Profeſſor.

Endlich ein Brief! Er iſt lang ausgeblieben und hätte noch länger außenbleiben müſſen, um Ihnen die Nachricht meiner völligen Wiederherſtellung zu überbringen. Ich bin würcklich noch ein Gefangener der Krankheit, obgleich

mit der nächsten Hoffnung, bald erlöst zu seyn. Dieses neue Jahr hat mir die erste Aussicht in's Leben, seit dem traurigen August, geöffnet, und es scheint, als wenn der Winter meiner Natur mit diesem Winter einerley Epoque haben sollte. Also soll ich gegen Ostern gesund seyn, und doch nicht zu Ihnen kommen? Ich komme nicht, Herr Professor. Auf Ostern nicht, auf Michael nicht, vielleicht in einem Jahre nicht, so lieb Sie mich auch haben. Sie wollten mich jetzt gleich haben, auf Ein Jahr, auf zwey. Was wäre das, daß ich noch einmal so Abschied nehmen müßte! Nein, wenn ich komme, will ich kommen, bei Ihnen zu bleiben eine hübsche Zeit, da das Ende mit dem Anfang nicht so nah verwandt ist, wie Zwey mit Eins. Und was könnte ich Ihnen auch jetzt nützen! Verzeihen Sie mir die Eitelkeit, die Danckbarkeit (wie Sie's nennen wollen) daß Ihr Schüler gerne was zu Ihrer Freude beytragen möchte. Frankreich und Spanien schicken Astronomen nach Californien, den Spaziergang der Venus zu betrachten. Wenn Sie an mich dencken, so dencken Sie wie Frankreich an die Astronomen. Wenn Sie von mir reden, so reden Sie so von mir. Sie haben viele Schüler, die Sie nie wiedersehen, in die Welt gestreut, und sich so viele Freunde gesät; sie werden alle Frucht bringen. Erlauben Sie mir einen Vorzug vor vielen! Nennen Sie mich keinen Weggegangenen, nennen Sie mich einen Verschickten.

Wenn Sie jemand fragt: Wie ſteht um ihn? So ſagen Sie: Gut! Ich hab' ihn mit allem verſehen, was er braucht an Kenntniſſen und Inſtrumenten, um die Welt zu nützen, und hab 'en auf Reiſen geſchickt, daß er allerley Erfahrungen macht, allerley Seltenheiten auftreibt und ſie endlich mit der Zeit in mein Cabinet bringt. „Wo iſt er denn jetzt?“ Seit dem Auguſt in ſeiner Stube, bey welcher Gelegenheit er biſſ an die große Meerenge, wo alles durch muß, eine ſchöne Reiſe gethan hat. Er wird uns Wunderdinge davon erzählen können.

Ja Herr Profeſſor, wenn's nach meinem Herzen gehen will, was in der Welt geſchehen ſoll mit uns, ſo komme ich wieder. Nur werden Sie nicht ungeduldig, wenn ich lang ausbleibe, und bleiben Sie immer hübſch auf Ihrem Schloſſe. Und wenn Sie an einem hübſchen Sommerabend am Fenſter ſtehen, und ein Menſch in ſeltſamem Aufzug über die Brücke getrabt kömmt, ſo bin ich's, der irrende Ritter, der von den Abentteuern Rechnung zu geben kömmt, die er beſtanden hat.

Ich ſcherze und allegoriſire, und habe ſchon meine Freude daran. Was wird's erſt werden, wenn wir wieder in Leipzig um's Tohr gehn!* Vor der Hand hat mir's nun freylich mein Medicus als etwas, wodurch ich in ein Re-

* Leipziger terminus technicus für „um die Stadt gehen“.

citiv fallen könnte, verboten. Nächſtens vielleicht etwas deutlicher von dieſen Dingen.

Ich danke ergebenſt für die Nachricht vom Steinſchneiden; ſie hat mir die Sache klaar gemacht. Leſſing! Leſſing! wenn er nicht Leſſing wäre, ich möchte was ſagen. Schreiben mag ich nicht wider ihn, er iſt ein Eroberer und wird in Herrn Herders Wäldchen garſtig Holz machen, wenn er drüber kömmt. Er iſt ein Phänomen von Geiſt, und im Grunde ſind dieſe Erſcheinungen in Teutſchland ſelten. Wer ihm nicht alles glauben will, der iſt nicht gezwungen, nur widerlegt ihn nicht. Voltaire hat dem Shakeſpeare keinen Tort thun können, kein kleinerer Geiſt wird einen größeren überwinden. Emile bleibt Emile und wenn der Paſtor zu Berlin verrückt würde, und kein Abbé wird den Origines verkleinern.

Ende Jetzt oder ich fange noch ein Blat an, und es iſt ſpät. Empfelen Sie mich denen Herren Kreuchauf, Weiſſe, Clodius, Huber, Hardenberg, Gervinus, beſonders Ihrer Frau Gemahlinn. Meine Eltern ſind ganz Ihre Freunde. Bei Herr Weiſſen entſchuldigt mich meine Krankheit. Das Verlangte wird erſcheinen. Ich bin mit der unerſchöpflichſten Schwatzhafftigkeit dennoch

Ihr

treueſter und ergebenſter Schüler

Goethe.

V.*

Ich bin verſchwunden wie ich erſchienen bin. Liebſter Mann, tauſend Danck für alles, und unveränderliche Liebe in saecla saeclorum. Grüſen Sie ihre ganze Famielie, und Beckern**. Vergeſſen Sie die Abgüſſe nicht und ſchicken ſie bald***. Der Herzog hat auf meine Beſchreibung Luſt zu den Snayers gekriegt, man muſſ ſehn wie ſie ihm gegenwärtig behagen. Drum bitt ich Sie, mir ſie wohl geſäubert und wohl gepackt mit dem Poſtwagen zu überſenden. — Ich habe Leipzig ungern verlaſſen. — M. Becker ſoll mir manchmal ſchreiben.

Weimar d. 6. Apr. 1776.

Goethe.

VI.

Wir wollen der Hrz. Louiſe auf ihren Geburtstag auf unſern Brettern ein neu Stück geben† und bedürfen

---

* Hier fehlen mehrere Briefe; ſ. S. 139.

** Mag. W. G. Becker, Herausgeber der Erholungen und des Taſchenbuchs zum geſelligen Vergnügen, ſpäter Aufſeher der Antikenſammlung in Dresden, welcher in Oeſers Hauſe viel verkehrte. Vgl. Briefe von u. an Chr. L. v. Hagedorn S. 295.

*** Vgl. Düntzer, Zur deutſch. Liter. I S. 51.

† Lila wurde am 30. Jan. 1777 aufgeführt (Diezmann, Goethe und die luſtige Zeit in Weimar S. 162 f.), nicht Proſerpina, wie Riemer angiebt (Mittheilungen II S. 38).

dazu eines hinterſten Vorhanges zum Wald. Wir mögten auf dieſem Proſpeckt gern eine herrliche Gegend vorſtellen mit Haynen Teichen, wenigen Architeckturſtücken ꝛc. denn es ſoll einen Parck bedeuten.

Hätten Sie ſo was vorräthig ſo ſchicken Sies doch aber mit nächſter Poſt, allenfalls ein Kupfer von Pouſſin, oder ſonſt eine Idee, wir bitten recht ſehr drum. Sie haben erinnere ich mich ſo was auf einem Vorhang in Leipzig. Die Büſte kriegen Sie ehſtens. Ihr Andencken iſt lebendig unter uns. Herzoginn Louiſe hat mir Vorwürfe gemacht daſſ ich Sie nicht zu ihr gebracht habe, alſo müſſen Sie bald wiederkommen das gut zu machen. Addio iſt Ihnen nichts weiter von meiner Gottheit offenbaart worden? d. 7 Jan. 77. Goethe.

VII.

Wir ſind durch einen andern Weeg wieder in unſer Land gegangen, und haben Sie nicht mit nehmen können *. Es iſt auch iezt Herzoginn Mutter in Ilmenau, ob Sies gleich wohl auch hätte freuen können Ihr dahin zu folgen.

* Goethe war mit dem Herzog Anfang Mai in Leipzig geweſen, und dann mit ihm nach Berlin gereist, von wo ſie Anfang Juni nach Weimar zurückkamen. Briefe an Frau v. Stein I S. 165 ff. Merck, Briefe II S. 140. 146. Riemer, Mittheilungen II S. 59 f.

Nun bitte ich inſtändig um die Basreliefs weil ich gern möchte die Rahmen fertigen laſſen in ihrer Abweſenheit.

Gern unterhielt ich Sie von dem gebetnen Tiſche und von andern Sachen aber ich weis ſchon wies einem mit Ihnen geht.

Schicken Sie mir doch ein paar Zeichnungen zu ſteinernen Garten Bänckchen ganz ſimpel aber ſchöne Formen.

Wenn ich von Ilmenau komme hören Sie mehr von mir.

Von dem Tiſche ſchreib ich Ihnen meine Gedancken. Ich hab mir wieder ſo ein feſt Bild gemacht wie er ausſehn ſoll und das iſt wieder ein bisgen gothiſch. Wir werden wieder Händel haben; es iſt ſo ſchlimm was für mich zu machen als irgend einen Philiſter. Schreiben Sie und ſchicken Sie bald.

d. 13 Jun 78.

Goethe.

VIII.*

Weimar den 10 Merz. 1780.

Meinen beſten Dank wertheſter Herr Profeſſor bezeige ich Ihnen für das gütig überſchickte. Das Gefängniſſ ſoll abgezeichnet ſogleich wieder zurückkommen.

* Von hier an ſind die Briefe nicht mehr von Goethe's Hand geſchrieben.

Sie schreiben: „das mitfolgende auf Papier entworfene soll Schuman in des obigen Tone ausführen" ich finde aber nichts worauf sich diese Linien beziehen könnten.

Die Zeichnung des Tischfuses liegt wieder bei ich wähle die terms und bitte Sie versprochnermassen so wohl um die Reinlichkeit des Details als um die Stellung, Construktion und Verbindung des Ganzen.

Auch ersuche ich sie mir bald möglichst einen Theaterleuchter zu schicken, denn wir sind bald so weit dass wir des Lichts bedürfen.

Sie stehen mein lieber Herr Professor mit noch verschiednen andern Sachen auf meinem Zettelein und ich bitte Sie aber und abermal ja ihren Plan sicher zu machen, dass Sie mit eintretendem Frühjahr bei uns sein können.

Den Brief werd' ich besorgen und die Kiste erwarten.

Goethe.

IX.

Ihre Briefe habe ich übergeben und Ihre Aufträge ausgerichtet. Wahrscheinlich erhalten Sie mit der heutigen Post auch Ihre Büste und ich hoffe dass Sie einigermassen mit der Arbeit zufrieden sein werden*. Ich habe

* Der Bildhauer Klauer hatte, als Oeser im Sommer 1780 in Weimar war, dessen Büste modellirt, mit welcher Goethe seine Zufriedenheit wiederholt ausspricht, Briefe an Frau v. Stein I S. 318. 319. 321, an Merck I S. 252.

ſtens ein Stück aus Cramers Fortſetzung zu wählen. Allein eine Schrökhiſche Lebensbeſchreibung hätte doch von dem leichtern und ſimplern hiſtoriſchen Stil ein Muſter ſeyn können. Im Ganzen hat H. M. wol das Alter zu wenig beſtimmt, für das er ſammelte. Kinder kann er dabey nicht vor Augen gehabt haben; denn bey dieſen wird er hoffentlich nicht an Bildung der Schreibart denken, und für die Fähigkeiten dieſer haben wir bereits gute Sammlungen. Lagen ihm aber die Jünglinge am Herzen, ſo hätte er den wiſſenſchaftlichen Stil nicht ganz ausſchließen ſollen. Denn dies iſt doch wol derjenige, den man nächſt den Briefen am meiſten braucht, und es iſt eine nothwendige Pflicht der Erziehung dem, der ſich den Wiſſenſchaften widmen will, es frühzeitig einzuprägen, daß ſeine Mutterſprache ſich in gelehrten Dingen eben ſo gut zierlich ausdrücken könne, als in Werken des Witzes, und daß es einem deutſchen Gelehrten Schande ſey, ſie barbariſch zu ſchreiben. Gleich nöthig iſt es, den Gedanken auszurotten, als ob die Philoſophie nur aus lateiniſchen Büchern gelernt werden könne. Moſes, Iſelin und Zimmermann hätten alſo billig auch Beyſpiele der Schönheit unſerer Sprache hergeben ſollen, nur mit Vertilgung des Schweizerdialekts in beyden letztern. Allerdings iſt es zu bedauern, daß der Schriftſteller, den wir in ſcientifiſchen Unterſuchungen am meiſten lieben, daß Leßing nur über ſolche Gegenſtände geſchrieben, die über den Horizont der Jünglinge gehen. Wir haben nichts dagegen, daß H. M. unſre proſaiſche Schauſpiele mit zur Proſa rechnen will. Aber ſeine gewiſſe Urſachen, alle Schauſpiele von ſeiner Sammlung auszuſchließen, thun uns kein Genüge. Wenn er ſogar in Gellerts Briefen, in jedem ſatyriſchen Aufſatze Ausdrücke findet, die die Jugend mißbrauchen könne, ſo darf man ſich freylich nicht wundern, daß er ihr keine Schauſpiele in die Hände

mit Clauern geſprochen, wegen des Verlangens das Sie haben ihn auf eine Zeit bei Sich zu ſehen. Er ſcheint unentſchloſſen und ich wünſchte ſelbſt, ehe ich Durchl. dem Herzog etwas davon ſage und um Urlaub für ihn bitte, näher unterrichtet zu ſein, auf was für eine Art, wie lang und zu welchem Zweck Sie ihn bei Sich zu haben wünſchen, denn nach allen dieſem wird der Herr mich gewiſſ fragen. Klauer ſelbſt ſcheint wegen einiger näherer Beſtimmung verlegen und ich wollte ſelbſt rathen mit ihm darüber ſo ausführlich und deutlich als möglich zu handeln. Es giebt bei Arbeiten des Künſtlers die ſchweer zu ſchätzen ſind meiſtentheils zulezt ein Misvergnügen, wenn man ſich nicht gleich Anfangs zuſammen auf einen feſten Fus geſezt hat. Es bleibt ihm ohnedem auch hier noch verſchiedenes zu thun, wo er unter ein Viertel Jahr ſchweerlich fertig wird.

Ich ſchicke hier verſprochener maſſen ein Exemplar der berühmten Correſpondenz, die ich mir zu ſeiner Zeit wieder zurück erbitte. Ich weis nicht ob es Ihnen gehen wird, wie mir, Sie iſt mir in der Erzählung hübſcher und luſtiger vorgekommen als Sie mir gedruckt erſcheint.

Wollen Sie etwa einige architektoniſche Zeichnungen für Durchl. den Prinzen* hierher ſchicken ſo würde ich ſorgen daſſ ſie kopirt werden.

* Prinz Conſtantin, Bruder des Herzogs.

In dem ich dieſes ſchreibe ſind Sie wohl in einer wichtigen Handlung begriffen, wozu ich alles Glück wünſche*. Vielleicht ſteht die Statue ſchon auf ihrem Plaz und ich bin recht neugierig ſie zu ſehen.

Leben Sie recht wohl. Denken Sie gelegentlich an die Aufträge mit denen wir Sie beläſtigt haben. Weimar den 3 Aug. 1780.

Goethe.

X.

In der Zerſtreuung, in die mich vielerley Geſchäfte bey meiner Ankunft verſezen, kann ich nur mein beſter Herr Profeßor Ihnen für die viele Liebe und Freundſchaft danken die Sie mir bey meinem Aufenthalt in Leipzig bezeiget. Da mir meine Stunden ſo knapp zugemeßen waren, wie viel bin ich Ihnen nicht ſchuldig daſſ Sie mir den größten Theil davon ſo angenehm und nüzlich haben verbringen machen.

Da ich übermorgen als den 3t. ſchon wieder von hier abreiſen muß**, ſo bitte ich Sie wegen der abzuſchickenden Statue mit dem Herrn Rath Bertuch zu korreſpondiren, dem ich den umſtändlichen Auftrag gegeben habe. Er wird

* Das Oeſer'ſche Standbild Friedrich Auguſts III. auf dem Königsplatz in Leipzig wurde am 3. Aug. 1780 feierlich aufgerichtet.

** Nach Gotha. Briefe an Frau v. Stein II S. 103 ff.

auf Ihre Nachricht den Fuhrmann zur rechten Zeit nach Leipzig ſchicken, und das nöthige beſorgen.

Ich empfehle mich Ihnen und den Ihrigen aufs beſte, wobey ſich mein kleiner Reiſegefährte* mit anſchließt. Verzeihen Sie alle Beſchwerden die ich Ihnen mache, und bleiben Sie meiner vollkommenſten Ergebenheit verſichert. Weimar d. 1 Okt. 1781.

Das bewußte Basrelief wird nächſtens anlangen.

Goethe

XI.

Mein Dank kommt ſpät lieber Herr Profeſſor und iſt noch immer ſo warm als beym Abſchiede, da ich gewiß ſehr ungerne Leipzig verließ**. Sie haben mir meinen Aufenthalt ſo angenehm und nüzlich gemacht als möglich und ich bin wie immer bereichert von Ihnen weggegangen.

Zwar habe ich es gemacht wie das Volk Iſrael bey ſeinem Auszuge aus Egypten. Sie werden verſchiedenes vermiſſen worunter beſonders ein großer Pinſel iſt, welchen ich aber mir ohne Furcht und Reue zugeeignet habe. Wenn wir ſo glücklich ſind Sie aufs Frühjahr hier zu

* Friedrich v. Stein. Briefe an Frau v. Stein II S. 102 ff.

** Friederike Oeſer ſchreibt an ihren Bruder 6. Jan. 1783: „Der Hr. Geheime Rath v. Goethe iſt dieſe Fevertage in Leipzig geweſen, wo manches geſprochen worden iſt".

ſehen* ſoll Ihnen alles vorgelegt werden was ich damit biß dahin zu Stande bringe. Die Farbe iſt gekocht, die Kunſtſtüke werden geübt, aber leider iſts noch immer das Rähmchen was mir an ſolchen Arbeiten am beſten gelingt.

Die verlangte Büſte für Herrn Breitkopf iſt eingepackt und geht mit dem Schauriſchen Wagen ab. Den Riß des Obſervatorii habe ich in eine Schachtel an Noſten beypacken laßen, und auch dieſer wird hoffentlich zur rechten Zeit anlangen.

Nun aber muß ich auf das dringendſte um den berühmten Brunnen bitten. Der Verſuch iſt gemacht worden, man hat ihn in die Höhe geſtaucht, welches wohl angeht. Freylich läuft er da in einer ſtarken Röhre und in einem ſchwachen Spiegel. Haben Sie die Güte mir die Zeichnung ſo bald als möglich zu ſchicken, denn es warten die Anlagen der Weege und die Pflanzungen darauf und ob gleich die Jahrszeit ſtrenge iſt ſo ſind doch immer unſere gnädigſten Herrn in Arbeit.

Große Steine ſind auch zu dem berühmten Felſen hinzugeſchafft und warten nur auf Ihre ſchöpferiſche Befehle um ſich zu einem ſchönen Ganzen zu bilden. Laſſen

---

* Oeſer kam im Juli nach Weimar, und „war gar luſtig, Herder gut, Wieland geſprächig, Muſäus gutmüthig und platt wie immer". Briefe an Frau v. Stein II S. 327.

Sie nun unſere Hoffnungen nicht ſcheitern und kommen mit der erſten guten Jahreszeit.

Empfehlen Sie mich den werthen Ihrigen und danken tauſendmal für die viele gefällige Hülfe und freundliche Unterhaltung, womit ſie bey meinem Aufenthalte gegen mich ſo freygebig geweſen ſind.

Herrn Crenchauf recht viele Complimente.

Was macht mein Burſcher? Werde ich balde ein Kunſtwerk des neuen Hogarths ſehen?

Ich habe auch gleich nach meiner Ankunft die feinen Pappen nachmachen laßen, ſie ſind aber zum erſtenmale nicht ganz glücklich gerathen, es fehlt ihnen an dem nöthigen Leime, weswegen ſich der Papiermacher mit der Witterung entſchuldigt.

Wenn Sie zu uns kommen werden Sie Sich an den vortreflichen Eiſenſtufen ergözen die ich aus dem Trieriſchen erhalten habe. Sogar auch Ungariſche ſind mir zugekommen. Freylich nicht ſo ſchön wie die Ihrigen.

Geben Sie mir bald Gelegenheit, daß ich wenigſtens einigermaſſen aus Ihrer Schuld komme in der ich ſo viel ſtehe.

Leben Sie nochmals auf das beſte wohl.

Weimar 30 Jan. 1783.

Goethe

XII.

Der Herzog wünscht sehr, mein bester Herr Professor, Sie hier zu sehen, und das je eher je lieber, und trägt mir auf Ihnen dieses zu schreiben. Ihr Quartier finden Sie bei mir bereit, und die Gesinnungen, die Ihnen bekannt sind, vielleicht auch einiges Neues, das Ihrer Aufmerksamkeit nicht unwerth ist.

Das Werk, was Sie dem Herzog helfen sollen ausführen, ist Ihnen bekannt, und er kann es ohne Sie nicht zu Stande bringen. Wenn es gleich nicht so ganz wichtig ist, so sehen Sie es vielmehr als eine Gelegenheit an, Freunde zu besuchen, die Sie auf's Beste lieben und schätzen. Leben Sie wohl und geben ein Wort Antwort.

7 April 1783.

Goethe.

An Friederike Oeser.

I.*

Frankfurt am 6. Nov. 1768.

Mamsell,

So launisch, wie ein Kind das zahnt;
Bald schüchtern, wie ein Kaufmann den man mahnt,
Bald still, wie ein Hypochondrist,
Und sittig, wie ein Mennonist,
Und folgsam, wie ein gutes Lamm;
Bald lustig, wie ein Bräutigam,
Leb' ich, und binn halb krank und halb gesund,
Am ganzen Leibe wohl, nur in dem Halse wund;
Sehr missvergnügt, dass meine Lunge
Nicht so viel Athem reicht, als meine Zunge
Zu manchen Zeiten braucht, wenn sie mit Stolz erzählt,
Was ich bey Euch gehabt, und was mir jetzt hier fehlt.

---

* Gedruckt in Goethe's Werken 56, S. 54 ff. mit wenigen nicht bedeutenden Abweichungen, hier genau nach dem Original.

Da ſucht man nun mit Macht mir neues Leben,
Und neuen Muht und neue Krafft zu geben;
Drum reichet mir mein Dockter Medicinä
Extrackte aus der Cortex Chinä,
Die junger Herrn erſchlaffte Nerven
An Augen, Fus und Hand,
Auf's neue ſtärcken, den Verſtand,
Und das Gedächtniſſ ſchärfen.

Beſonders iſt er drauf bedacht,
Durch Ordnung wieder einzubringen,
Was Unordnung ſo ſchlimm gemacht,
Und heiſſt mich meinen Willen zwingen.

„Bey Tag, und ſonderlich bey Nacht,
„Nur an nichts reitzendes gedacht!
Welch ein Befehl für einen Zeichnergeiſt,
Den jeder Reitz bis zum Entzücken reiſſt.
Des Bouchers Mädgen nimmt er mir
Aus meiner Stube, hängt dafür
Mir eine abgelebte Frau,
Mit rieſigem Geſicht, mit halbzerbrochnem Zahne,
Vom fleiſſig kalten Gerhard Dow
An meine Wand, langweilige Tiſane
Setzt er mir ſtatt des Weins dazu.

O ſage Du,
Kann man was traurigers erfahren?
Am Körper alt, und jung an Jahren,
Halb ſiech, und halb geſund zu ſeyn?
Das giebt ſo melancholiſche Laune,
Und ihre Pein
Würd' ich nicht los, und hätt' ich ſechs Altraune.
Was nützte mir der ganzen Erde Geld?
Kein kranker Menſch genieſſt die Welt.

Und dennoch wollt' ich gar nicht klagen,
Denn ich bin ſchon im Leiden ſehr geübt;
Hätt' ich nur das, was uns die Plagen,
Die Laſt der Krankheit zu ertragen,
Mehr Kraft als ſelbſt die Tugend giebt;
Verkürzung grauer Regenſtunden,
Balſam'ſches Pflaſter aller Wunden,
Geſellſchaftsgeiſter die man liebt.

Zwar hab ich hier an meiner Seite
Beſtändig rechte gute Leute,
Die mit mir leiden, wenn ich leide,
Sie ſorgen mir für manche Freude,
Es fehlt mir nur an mir, um recht beglückt zu ſeyn.
Und dennoch kenn' ich niemand, der die Pein

Des Schmerzens, ſo behende ſtillt, die Ruh
Mit Einem Blick der Seele ſchenckt, wie Du.

Ich kam zu Dir, ein Todter aus dem Grabe,
Den bald ein zweyter Todt zum zweytenmal begräbt;
Und wem er nur einmal recht nah um's Haupt geſchwebt,

Der bebt
Bey der Erinnerung, gewiſſ ſo lang er lebt.
Ich weiſſ wie ich gezittert habe;
Doch machteſt Du mit Deiner ſüſſen Gabe,
Ein Blumenbeet mir aus dem Grabe;
Erzähltеſt mir wie ſchön, wie kummerfrey,
Wie gut, wie ſüſſ Dein ſeelig Leben ſey,
Mit einem Ton von ſolcher Schmeicheley,
Daſſ ich, was mir das Elend jemals raubte,
Weil Du's beſaſ'ſt ſelbſt zu beſitzen glaubte.
Zufrieden reiſſt ich fort, und was noch mehr iſt, froh,
Und ganz war meine Reiſe ſo.

Ich kam hierher, und fand das Frauenzimmer
Ein biſſgen — ja man ſagt's nicht gern — wie immer,
Gnug bis hierher hat keine mich gerührt*.

* Horn ſchreibt auch nach ſeiner Rückkehr nach Frankfurt: „Hier im Reiche iſt es gar nicht auszuhalten, die Leute ſind ſo ſti-

giebt. Sollte das indessen nicht eine Art von klösterlicher Erziehung seyn? Sobald man nicht mehr mit Kindern zu thun hat, ist es vielmehr Pflicht, solche Schriften unter den gehörigen Warnungen mit ihnen zu lesen. Sie werden sonst entweder heuchlerische Vorurtheile dagegen fassen, oder sie heimlich lesen, oder künftig destomehr mißbrauchen. Wir haben Schauspiele, wie **Armuth und Tugend**, wie der **dankbare Sohn**, mit denen man ohne alle Gefahr den Anfang machen kann. Man läßt ihnen den Terenz lesen, warum sollten deutsche Terenze gefährlicher seyn? Aber wenn der V. dramatische Stücke für gefährlich hielt, warum übersah er die dialogische Gattung des Stils ganz? Endlich möchten wir uns wol eine Erklärung ausbitten, was das für fliegende prosaische Aufsätze seyn sollen, deren Untergang der V. beklagt, weil es keine Anthologien und Allmanache der Prose gebe. Wir können keine, als die von Hrn. **Möser**, und das würde eine Sammlung — von vier bis fünf Bogen werden, welcher etwa der neulich angezeigte Brief des Pastors zu * * * beygefügt werden könnte.

Wiesbaden.

Christian Ferdinand Höllen abgenöthigte Bekanntmachung seiner schriftmäßigen Gedanken vom Tanzen. 36. S. 8. 1773. bey J. Schirmer.

Das Beywort, abgenöthigte, hätte füglich wegbleiben können, da der H. V. auf der ersten Seite des Vorberichts zwar etwas gekünstelt aber doch aufrichtig gestehet, daß es sein eigner Trieb gewesen, der ihn zum Schreiben genöthiget hat. Da der H. V. mit seinen vermeinten Gegnern so glimpflich umgeht, so wird er dem Recensenten um so mehr verzeihen, wenn er offenherzig bekennet, daß der Beweiß wider

Zwar ſag ich nicht was einſt Herr Schübler*
Von Hamburgs Schönen prädicirt,
Doch binn ich auch ein ſtarcker Grübler,
Seitrem ihr Märgen mich verführt,

---

pide, als man es ſich nur verſtellen kann. Manchmal muß ich drüber lachen, aber öfters ärgere ich mich darüber. — Die Mädchen! o die ſind hier ganz unerträglich! ſehr ſtolz und ohne allen Menſchenverſtand. Ich mögte raſend werden, wenn ich an Leipzig gedencke. Nicht eine iſt fähig einen discours zu führen, als etwa vom Wetter, oder von einer neumodiſchen Haube".

* Daniel Schiebeler aus Hamburg hielt ſich von 1765 bis 1768 in Leipzig auf, und beſchäftigte ſich mit Muſik und Dichtkunſt. Seine auserleſenen Gedichte gab Eſchenburg heraus (Hamburg 1773). Goethe erwähnt ihn (Werke 25, S. 179) und daß ſein von Hiller componirtes Singſpiel „Lilnard und Dariolette", welches 1766 und umgearbeitet 1767 aufgeführt wurde, von ihm und ſeinen Freunden begünſtigt ward. Dichter wie Componiſt hofften durch dieſen erſten Verſuch einer romantiſchen Oper das deutſche Singſpiel in eine höhere Sphäre zu heben und eine bedeutendere Entwickelung deſſelben anzubahnen (Hiller wöchentl. Nachr. I S. 219. 253 ff. II S. 135 ff. 150. N. Bibl. d. ſchön. Wiſſ. 1767 VI S. 178. Meyer L. Schröder I S. 131). Wie es ſcheint gehörte auch Schiebeler dem Oeſer'ſchen Kreiſe an. Hier iſt auf den Schluß ſeines Gedichtes „Pygmalion" (zuerſt gedruckt in „Romanzen mit Melodien" Leipz. 1768, vgl. Hiller wöch. Nachr. II S. 240) angeſpielt:

„Wenn ſtets dich zu erhöhen
Mein Herz, Gott Amor, eifrig war;
So fleuch itzt auf mein Flehen
Zur Stadt, die mich gebar.
Statüen wirſt Du finden,
So ſchöne macht ein Künſtler nie.
O Vater vom Empfinden!
Hauch zu! ſo leben ſie".

Die ich wohl ſchwerlich je vergeſſe;
Und da begreifſſt Du wohl, daſſ jede leicht verliert,
Die ich nach Eurem Maasſtab meſſe.
Du lieber Gott! an Munterkeit iſt hie
An Einſicht, und an Witz Dir keine einz'ge gleich,
Und Deiner Stimme Harmonie
Wie käme die heraus in's Reich.

So ein Geſpräch, wie unſers war, im Garten,
Und in der Loge noch, mit dieſem ſeltnen Zug,
So aufgeweckt, und doch ſo klug,
Ja, darauf kann ich warten.

Bin ich bey Mädgen launiſch froh;
So ſehn ſie ſittenrichtriſch ſträflich,
Da heiſſt's: der Herr iſt wohl aus Bergamo?*
Sie ſagen's nicht einmal ſo höflich.
Zeigt man Verſtand, ſo iſt auch das nicht recht.
Denn will ſich einer nicht bequemen
Des Grandiſons ergebner Knecht
Zu ſeyn, und alles blindlings anzunehmen
Was der Dictator ſpricht,
Den lacht man aus, den hört man nicht.

---

* Arlechino iſt aus Bergamo, wie Hanswurſt aus Salzburg.

Wie seyd Ihr nicht so gut, so Euch zu bessern willig,
Auf eigne Fehler streng, und gegen fremde billig,
Und zum Gefallen ohnbemüht,
Ist niemand den Ihr nicht gewönnet.
Ah; man ist Euer Freund, so wenig man Euch kennet,
Man liebt Euch, eh man's sich versieht;
Mit einem Mädgen hier zu Lande,
Ist's aber ein langweilig Spiel,
Zur Freundschafft fehlt's ihr am Verstande,
Zur Liebe fehlt's ihr am Gefühl.

Drauf ging ich ganz gewiss, hätt ich nicht so viel Laune,
Bräch' ich mir nicht gar manche Lust vom Zaune,
Lacht ich nicht da wo keine Seele lacht.
Und dächt ich nicht, dass Ihr schon offt an mich gedacht.

Ja, dencken müsst Ihr offt an mich, das sage
Ich Euch, besonders an dem Tage
Wenn Ihr auf Euerm Landgut* seyd,
Dem Ort der mir so manche Plage
Gemacht, dem Ort der mich so sehr erfreut.

Doch Du verstehst mich nicht, ich will es Dir erklären,
Ich weiss doch Du verzeihst es mir.

* In Dölitz, eine gute Stunde von Leipzig.

Die Lieder die ich Dir gegeben, die gehören
Als wahres Eigenthum dem ſchönen Ort und Dir.

Wenn mich mein böſes Mädgen plagte,
Wenn der Verdruſſ mich aus den Mauern jagte,
War ich verwegen gnug, und wagte
Dich aufzuſuchen eh es tagte,
Auf Deinen Feldern die Du liebſt,
Die Du mir offt ſo ſchön beſchriebſt.

Da ging ich nun in Deinem Paradieſe,
In jedem Holz, auf jeder Wieſe,
Am Fluſſ, am Bach, das hoffende Geſicht
Vom Morgenſtrahl geſchminckt, und ſucht' und fand Dich
nicht.

Dann ſchlug ich, angereitzt von launiſchem Verdruſſe,
Den armen Froſch, am ſonnbeſtrahlten Fluſſe,
Dann jagt' ich ringsumher, und fing
Bald einen Reim bald einen Schmetterling

Und mancher Reim, und mancher Schmetterling
Entging
Der ausgeſtreckten Hand, die mitten
In ihrem Haſchen ſtille ſtand.

Wenn aus dem Wald, von Stimmen oder Tritten
Den Schall, mein lauſchend Ohr empfand.

Am Tage ſang ich dieſe Lieder,
Am Abend ging ich wieder heim,
Nahm meine Feder, ſchrieb ſie nieder
Den guten und den ſchlechten Reim.

Oft kehrt ich noch mit immer ſchlechterm Glücke
Auf die fatale Flur zurücke,
Bis mir zuletzt das günſtige Geſchicke
Noch einen Tag den ich nicht hoffte gab.
Doch ich genoß ſie kaum die ſüſſen letzten Stunden,
Sie waren gar zu nah am Grab.
Ich ſage nicht was ich empfunden,
Denn mein proſaiſches Gedicht
Stimmt dieſesmal ſehr zur Empfindung nicht.

Du haſt die Lieder nun, und zur Belohnung
Für alles was ich für Dich litt,
Beſuchſt Du Deine ſeelge Wohnung;
So nimm ſie mit;
Und ſing ſie manchmal an den Orten
Mit Luſt wo ich aus Schmerz ſie ſang,
Dann denck an mich, und ſage: dorten

Am Fluſſe wartete er lang,
Der Arme der ſo oft mit ungewognem Glücke
Die ſchönen Felder fühllos ſah!
Käm er in dieſem Augenblicke,
Eh nun, jetzt wär' ich da.

Jetzt, dächt ich nun, war's hohe Zeit zum Schlieſſen,
Denn wenn man ſo zwey Bogen* Reime ſchreibt,
Da wollen ſie zuletzt nicht flieſſen.
Doch warte nur wenn mich die Laune treibt,
Und Deine Gunſt mir ſonſt verſichert bleibt,
So ſchreib ich Dir noch manchen Brief wie dieſen.

Willſt Du mir die Geſchwiſter grüſſen,
So ſchlieſſe Richtern** auch mit ein.
Leb wohl! Und wird das Glück Dein Freund beſtändig ſeyn
Wie ich; ſo wirſt Du ſtets des ſchönſten Glücks genieſſen.

Goethe.

II.

Mademoiſelle,

Sie iſt lang ausgeblieben, die Antwort! ſoll ich Sie wohl um Vergebung bitten? Nein gewiſſ, wenn ich das

* Es ſind wirklich zwei Briefbogen, ſehr feſt und ſauber geſchrieben.

** Den bereits S. 118 genannten Obergeleitseinnehmer Richter.

dürfte; Wenn ich ſagen dürfte: Mamſell, verzeihen Sie, ich hatte viel, viel Geſchäffte, daran ſich Herkules den Arm aus der Pfanne hätte heben mögen, ich konnte ohnmöglich, die Tage waren kurz, mein Gehirn, wegen der Einſtrahlung des Steinbocks und Waſſermanns, etwas kalt und feucht, und noch die ganze Reihe von alletags Entſchuldigungen, um nicht auf ſich kommen zu laſſen, man ſey faul, dazugerechnet; Sehen Sie, wenn ich in Umſtänden wäre, ſo was zu ſagen, ich ſchrieb lieber in meinem Leben nicht. O Mamſell, es war eine impertinente Compoſition von Laune meiner Natur, die mich vier Wochen, an den Bettfus, und vier Wochen, an den Seſſel anſchraubte, daſſ ich eben ſo gerne die Zeit über, hätte in einen geſpaltenen Baum wollen eingezaubert ſeyn. Und doch ſind ſie herum, und ich habe das Capitel von Genügſamkeit, Geduld, und was übrigens für Materien ins Buch des Schickſaals gehören, wohl und gründlich ſtudiert, binn auch dabey etwas kluger geworden; Sie werden mir alſo verzeihen wenn dieſer Brief, mehr ein Commentar zu dem Ihrigen, als eine Antwort darauf wird; denn ſo viel Freude ich über das Blätgen gehabt habe, ſo viel habe ich auch dawider einzuwenden, und — Honneur aux Dames — aber wahrhafftig, Sie haben unrecht.

Wir müſſen uns beſſer verſtehn, eh wir uns weiter

herauslaſſen. Vorausgeſetzt, daſſ ich nicht mit Ihnen zufrieden binn! Und nun will ich anfangen, von Anfang biſſ zu Ende, ordentlich wie ein Cronickenſchreiber; der Brief wirt ſo lang werden, wie die Gloſſe eines Dompfaffen, über einen kleinen, leichten Text.

Sie wiſſens von Alters her, — wenigſtens iſt es meine Schuld nicht, wenn Sie es nicht wiſſen — Sie wiſſen, daß ich Sie für ein ſehr gutes Mädgen halte, die ſchon, wenn Ihr dran gelegen wäre, einen ehrlichen Menſchen mit dem weiblichen Geſchlecht wieder verſöhnen könnte, und wenn er aufgebracht wäre wie Wieland. Wenn ich mich irre; ſo iſt das wieder meine Schuld nicht. Zwey Jahre beynahe, binn ich in Ihrem Hauſe herumgegangen, und ich habe Sie faſt ſo ſelten geſehen, als ein Nachtforſchender Magus einen Alraun pfeifen hört.

Von dem alſo zu reden was ich geſehen habe — die Kirche urtheilt nicht übers Verborgne, ſagte Paris — So verſichre ich Sie, daſſ ich davon bezaubert binn; aber wahrhafftig die Philoſophen von meiner Art, haben meiſt Ulyſſes Kräuterbüſchel, unter den andern Galanterien, in einem Sachet bey ſich, daſſ Ihnen die ſtärckſte Bezauberung nicht mehr ſchadet als ein ſtarcker Rauſch, Kopfweh den andern Morgen, aber die Augen ſind doch wieder helle. Dieſes wohl begriffen, damit wir uns nicht miſſverſtehen.

Sie ſind glücklich, ſehr glücklich; wenn mein Herz nicht jetzt für alle Empfindung todt wäre, ich wollte es Ihnen vorerzählen, vorſingen wollt' ich's Ihnen. Das möglichſte von Geſſners Welten; wenigſtens bild ich's mir ſo ein. Und Ihre Seele hat ſich ſehr nach dem Glück gebildet, Sie ſind zärtlich, fühlbaar, Kennerinn des Reitzes, gut für Sie, gut für Ihre Geſpielen; aber nicht gut für mich; und Sie müſſen doch auch gut für mich ſeyn, wenn Sie ein ganzrechtgutes Mädgen ſeyn wollen. Ich war einmal kranck, und ward wieder geſund, eben genug, um mit Bequemlichkeit meinem letzten Willen nachdencken zu können. Ich ſchlich in der Welt herum, wie ein Geiſt, der nach ſeinem Ableben manchmal wieder an die Orte gezogen wird, die ihn ſonſt anzogen, da er ſie noch körperlich genieſen konnte, iämmerlich ſchleicht er zu ſeinen Schätzen, und ich demütig zu meinem Mädgen, und zu meinen Freundinnen. Ich hoffte bedauert zu ſeyn; unſre Eigenliebe muſſ doch was hoffen, entweder Liebe oder Mitleiden. Betrogner Geiſt bleib in deiner Grube! Du magſt noch ſo demütig, noch ſo flehend im weißen Rocke flehen und jammern, wer tort iſt iſt Tort, wer kranck iſt, iſt ſo gut wie tort; geh, Geiſt, geh, wenn ſie nicht ſagen ſollen, du biſt ein beſchwerlicher Geiſt. Die Geſchichten, die mich auf dieſe Betrachtungen führten, gehören nicht hierher. Nur eine will ich Ihnen ausführlich erzählen, wenn

ich mich sie noch recht besinne. Ich kam zu einem Mädgen, ich wollte drauf schwören, Sie wärens gewesen, die empfing mich mit grossem Jauchzen, und wollte sich zu Tode lachen, wie ein Mensch die Caricaturidee haben konnte, im 20sten Jahre an der Lungensucht zu sterben! Sie hat wohl recht, dacht ich, es ist lächerlich, nur für mich so wenig, als für den Alten im Sacke, der für Prügeln sterben möchte, über die eine ganze Versammlung fast für lachen stirbt*. Wie aber alle Sachen in der Welt zwey Seiten haben; und einem ein schönes artiges Mädgen, leicht schwarz vor weis verkaufen kann; und ich überhaupt leicht zu bereden bin, so gefiel mir das Ding so wohl, dass ich mir einbilden liess, es wäre alles Einbildung, und man wäre glücklich, so lang man vergnügt wäre, und so weiter; und da erzählte sie mir wie sie auf dem Lande so vergnügt gewesen wären, wie sie blinde Kuh gespielt, nach dem Topfe geschlagen, geangelt, und gesungen hätten, dass mir's ward wie's einem jungen Mädgen wird die den Grandison liesst; das ist ein feines Bissgen von einem Menschen, so einen möcht'st du auch haben, denckt sie. Wie gern hätte ich auch mitgemacht, und meine Kranckheit verschlimmert. Dem sey wie ihm wolle, Mamsell, es ist nichts so schlimm, dass das Schicksaal nicht zum

* Bei Moliere, les fourberies de Scapin III, 2.

das Tanzen, keine Ueberzeugung in sein Herz gebracht hat. Der H. V. gestehet selbst, daß in H. Schrift kein ausdrücklich Verbot wider das Tanzen anzutreffen sey; er siehet es aber als eine, aus dem allgemeinen Gesetze fließende Pflicht an, das Tanzen zu unterlassen. Wenn Augenlust, Fleischeslust und hoffärtiges Leben, Narrentheidungen und Scherze, denen Christen nicht geziemen, sagt der H. V. so sehe ich nicht ein, wie man das Tanzen davon ausschliessen will. Warum nicht auch das Reuten und Fechten? Es ist ohnleugbar daß aus einem allgemeinen Gesetze alle übrigen Verbindlichkeiten fließen, sie müssen aber natürlich und ungezwungen daraus fließen, welches doch von dem erstgemachten Schluß mit Bestand der Wahrheit nicht gesagt werden kann. Ein Kind, sobald es aufrecht stehen kann, hüpft, springt und tanzt ohne Musik, alle Geschlechter der Erden, Hottentotten und Quacker nicht ausgenommen, haben von Anbeginn der Welt getanzt: Wehe euch also ihr guten Tanzmeister, daß ihr diese angebohrne Triebe der Bewegung in Regeln gebracht und die Menschen nach Melodien tanzen gelehret! Der H. V. scheint zwar eine gute Kenntniß von den schlimmen Folgen zu haben, die aus dem Tanzen entspringen: aber werden diese ohne das Tanzen unterbleiben? oder wird eine, an sich unschuldige, Sache durch den Mißbrauch tadelhaft? Wir gestehen mit dem H. V. daß der Körper der mindere Theil unseres Ichs ist; soll denn aber dieser so unentbehrliche mindere Theil weniger als die Seelenkräfte exkolirt werden? — Zuletzt fordert der H. V. alle diejenigen heraus, die das Tanzen vertheidigen. Er manövrirt seinen Feinden vor der Nase herum, als wenn er eine Schlacht wagen wollte, zieht sich aber sehr geschickt in seine Schanze zurück, wohin ihm die Klugheit nicht folgen wird. Uebrigens ist die Schrift auf schön weiß Papier gedruckt, und um

Guten machen könnte. Ihre Unbarmherzigkeit in den letzten Tagen, gegen den armen Verurteilten, machte ihn ſtarck; Glauben Sie mir, Sie ſind alleine Schuld, daſſ ich Leipzig ohne ſonderliche Schmerzen verlaſſen habe. Freudigkeit der Seele, und Heroismus iſt ſo communicabel wie die Electricität, und Sie haben ſoviel davon, als die Electriſche Maſchine Feuerfuncken in ſich enthält. Morgen ſeh ich ſie wieder! ein Abſchiedsgruſſ zu dem, den man auf die Galeeren ſchmieden will, iſt wahrhafftig nicht der zärtlichſte. Es ſey! Mich hat er ſtarck gemacht; und doch war ich nicht mit zufrieden. Die Gröſſe der Seele, iſt meiſt unempfindlichkeit, unter uns gesagt. Wenn ich's wohl betrachte, ſo handelten Sie ganz natürlich, mein Abſchied muſſte Ihnen gleichgültig ſeyn, mir war er's warrlich nicht. Ich hätte gewiſſ geweint, wenn ich nicht gefurcht hatte, Ihre weiſſen Handſchuhe zu verderben; eine überflüſſige Vorſicht, ich ſah erſt am Ende, daſſ ſie geſtrickt und von Seide waren, da hätte ich immer weinen können, doch da war's zu ſpät. Daſſ ich ein Ende mache. Ich ging aus Leipzig und Ihr Geiſt begleitete mich, mit der ganzen Munterkeit ſeines Weſens. Ich kam hier an, und fing an Betrachtungen zu machen, dazu ich biſſher nicht Zeit gehabt hatte. Und ſah mich hier nach Freunden um, und fand keine; nach Mädgen, die waren nicht ſo ſpecificirt wie ich's liebe, und war im Jammer,

und klage Ihnen das in wunderschönen Reimen, und dencke, ob Sie den wohl dich bedauern wird, und den unglücklichen Schwanen, durch ein Briefgen trösten wird! Da kam ein Brieflein! Nun das ist wohl wahr, erquickt war ich; denn Sie stellen sich die Trockenheit nicht vor, in der man hier, von Seiten einer angenehmen Unterhaltung lechzt; aber getröst war ich nicht; Ich sah dass Sie meynten, Poesie und Lügen wären nun Geschwister, und der Hr. Briefsteller könnte wohl ein sehr ehrlicher Mensch, aber auch ein starcker Poete seyn, der aus Vorurteil für das Clair obscür, offt die Farben etwas stärcker, und die Schatten etwas schwärzer aufstriche, als es die Natur thut. Bon, Sie sollen recht haben, wo sie's haben. Nur, das ist doch zu arg, Sachen bey mir zu supponiren, die ich doch so wenig besitze, als den Stein der Weisen. Einen gesunden Kopf, ein gutes Herz, nun dazu liess ich mich noch wohl bereden, zu glauben dass ich das hätte; aber gelehrige Schülerinnen, Freunde, wie sich's gehört, darauf wart ich noch; wenn ich sie erwischt habe, die Paradiesvögel, da will ich's Ihnen schreiben. Dass Sie also unrecht hatten, mir ein Rezept zu verschreiben, wozu die Species in Leipzig waren, dass mich das nothwendig kräncken musste, das sehen Sie nun wohl ein. Es ist sehr unbillig; Sie haben mein Herz gegen den Abschied von L. unempfindlich gemacht. Sie wollen gar haben daß ich es

vergeſſen ſoll! O Sie kennen Sich und Ihre Landsmänninnen zu wenig! Wer die Minna hat zu Franckfurt aufführen ſehen, der weiſſ beſſer was Sachſen iſt. Sie haben alſo unrecht! Ich wiederhole es noch einmal, ob ich gleich in dem Augenblicke nicht weiſſ warum; denn ich habe ſo viel davon geſchrieben, daſſ ich's drüber vergeſſen habe, wovon eigentlich die Rede war. Es mag nun ſeyn wie's will, ſo war die ganze Sache eine unparteiiſche, uneigennützige Erinnerung, an ein gewiſſes Frauenzimmer; daſſ zum rechten guten Herzen auch Mitleiden gehört; daſſ das noch lange nicht der höchſte Grad von Empfindlichkeit iſt, wenn man arme Leute und Lerchen füttert. Daſſ das Lachen gegen das reelle Unglück, ſo wenig eine gute Cur iſt, als das aus dem Sinnſchlagen. Daſſ wir wenn wir ſatt ſind, eine Rede von Genügſamkeit ſehr ſchlecht bey einem Hungrigen anwenden, und endlich, daſſ der liebenswürdigſte Brief, nicht das hundertſte Theil von dem Reiz der Unterredung enthält. Denn Sie hätten mir alles das, und noch mehr, und nicht einmal ſo ſchön, vorreden dürfen, ſo wäre ich confundirt geweſen, und hätte mich nie unterſtanden, die geringſte von dieſen impertinenten Anmerckungen zu machen. Wenn die Frauenzimmer immer wüſſten, was ſie könnten, wenn ſie wollten! — Es iſt gut daſſ es iſt wie's iſt, ich will zufrieden ſeyn, daſſ ſie unſre Schwächen nicht ganz kennen. Nun genug von

dieſer Materie, von der ich ſo viel geſchrieben habe, weil ich nie wieder davon zu ſchreiben hoffe. Möchte ich doch einem Unglücklichen gedient haben, den etwa das Schickſaal künftig in Ihre Hände übergiebt, die ie niedlicher ſie ſind, deſto grauſamer peinigen können. Ich hoffe künftig Ihnen mit keinen Klagen, mit keinem Jammer beſchwerlich zu fallen, ich hoffe das Mitleid nicht nötig zu haben, wozu ich Sie ermahne. Trutz der Krankheit die war, trutz der Krankheit die noch da iſt, bin ich ſo vergnügt, ſo munter, offt ſo luſtig daß ich Ihnen nicht nachgäbe, und wenn Sie mich in dem Augenblicke jetzt beſuchten, da ich mich in einem Seſſel, die Füſſe wie eine Mumie verbunden, vor einen Tiſch gelagert habe, um an Sie zu ſchreiben.

Hierher gehört auch daß ich in dieſem neuen Jahre, eine Farçe gemacht habe, die ehſtens, unter dem Titel: Luſtſpiel in Leipzig erſcheinen wird. Den die Farçen ſind jetzt auf allen Parnaſſen contrebande, wie alles aus der Zeit Ludwigs des Vierzehenden.

Es lebe Ihre Connexion in der Sie mit dem Schickſaale ſtehn, ich werde mich auch auf den Fus mit ihm ſetzen; und Ihr Wahlſpruch, möchte auch noch hingehn, und gut und artig ſeyn, wenn er nur nicht eben vom Rhingluff*, oder Gott weis wie er heiſſt, genommen

* K. Fr. Kretſchmann's (in Zittau) „Geſang Ringulphs des Barden, als Varus geſchlagen worden war" (Zittau 1769).

wäre, zwanzig Dichter haben es eben ſo gut, und beſſer geſagt, warum muſſ nun eben der Menſch, mit dem Barbariſchen Nahmen, die Ehre haben; Denn unter uns geſagt ich binn keiner von ſeinen Freynden. Ich kenne ihn weiter nicht, aber ſeine Verſe die ich kenne, dementiren den ehrwürdigen Bart, und das feyerliche Anſehn das ihm Herr Geyſer* gegeben hat; ich will drauf ſchwören, in der Natur, ſieht er iünger aus. Sind denn die Geſänge ſchlecht? Wer wird gleich ſolche Gewiſſensfragen thun! Genug ich weis nicht was ich mit machen ſoll. Mamſell, Sie ſollen wenn Sie's verlangen, meine Meynungen über allerley Dinge wiſſen, ſagen Sie mir die Ihrige, und es wird die angenehmſte, fruchtbaarſte Materie, für unſern Briefwechſel ſeyn; aber Erfahrung macht Miſſtrauen. Ich rede frey vor Ihnen, wie ich vor wenigen in Leipzig reden würde, nur laſſen Sie niemand-

wurde in der N. Bibl. der ſchön. Wiſſenſch. 1769 VIII, 1 S. 76 ff. ſehr gelobt. Später erſchien „Die Klage Ringulphs des Barden" (Zittau 1771). In den Frankfurter Anzeigen machte ſich Goethe noch über ihn luſtig (Werke 33, S. 62): „Herr Kretſchmann erſcheint hier in einem ganz unvermutheten Lichte des Patrons, er ſteht nämlich mit der Goldfichel unter dem heiligen Eichenſtamm und initiirt, als ein alter Barde, den Ankömmling Telyuhard Hartmann, ſ. Schmid Nekrolog S. 621]. Wer doch den Mann kennte, der ihn als Rhingulph eingeweiht hat, damit man's ihm ein klein wenig von Klopſtocks und Gerſtenbergs wegen verweiſen könnte". Vgl. H. A. Knothe, C. A. Kretſchmann (Zitt. 1858).

* Der Kupferſtecher, nachmals Deters Schwiegervater

den sehn wie ich denke. Seitdem Clodius freundschafftlichere Gesinnungen gegen mich blicken läßt, ist mir ein grosser Stein vom Herzen*; ich habe mich steets vor Beleidigungen gehütet. Rhingulff ist ohne Zweifel in Leipzig, vielleicht kennen Sie ihn. Ich weiß nichts, denn ich binn ausser aller Connexion, mit allen schönen Geistern. Ich dencke so von R. wie von allen Gesängen dieser Art. Gott sey Danck, daß wir Friede haben, zu was das Kriegsgeschrey. Ja wenns eine Dichtungsart wäre, wo viel Reichthum an Bildern, Sentiments oder sonst was läge. Ey gut da fischt immer! Aber nichts, als ein ewig Gedonnere der Schlacht, die Glut die im Muth aus den Augen blitzt, der goldne Huf mit Blut bespritzt, der Helm mit dem Federbusch, der Speer, ein paar Duzend ungeheure Hyperbeln, ein ewiges Ha! Ah! Wenn der Vers nicht voll werden will, und wenns lang währt, die Monotonie des Sylbenmaaßes, das ist zusammen nicht auszustehn. Gleim, und Weiße und Geßner in Einem Liedgen, und was drüber ist hat man satt. Es ist ein Ding das gar nicht interessirt, ein Gewäsche das nichts taugt als die Zeit zu verderben. Forcirte Gemälde weil der Herr Vers. die Natur nicht gesehen hat, ewige egale Wendungen; denn Schlacht ist Schlacht, und die Situationen die es

* Wegen der S. 17 f. erwähnten Parodie.

etwa reicht sind sehr genützt. Und was geht mich der Sieg der Teutschen an, dass ich das Frohlocken mit anhören soll, eh! das kann ich selbst. Macht mich was empfinden, was ich nicht gefühlt, was denken was ich nicht gedacht habe, und ich will euch loben. Aber Lärm und Geschrey statt dem Pathos, das thut's nicht. Flittergold, und das ist alles. Hernach sind in R. Gemälde ländlicher Unschuld; sie möchten gut seyn, in Arkadien angebracht zu werden; unter Deutschlands Eichen, wurden keine Nymphen gebohren wie unter den Myrthen, im Tempe. Und was an einem Gemälde am unerträglichsten ist, ist Unwahrheit. Ein Mährgen hat seine Wahrheit, und muss sie haben, sonst wär es kein Mährgen. Und wenn man nun das Sujet so chiffonirt sieht, so wird's einem bang. Da meynen die Herren das fremde Costume sollte was thun! Wenn's Stück schlecht ist, was sind des Ackteurs schöne Kleider! Wenn Ossian im Geiste seiner Zeit singt, so brauche ich gerne Commentars, sein Costume zu erklären, ich kann mir viele Mühe darum geben; nur wenn neuere Dichter sich den Kopf zerbrechen, ihr Gedicht im alten Gusto zu machen, dass ich mir den Kopf zerbrechen soll, es in die neue Sprache zu übersetzen, das will mir meine Laune nicht erlauben. Gerstenbergs Skalden hätt ich lange gern gelesen, wenn nur das Wörterverzeichniss nicht wäre. Es ist ein groser Geist, und hat aparte

Prinzipia. Von ſeinem Ugolino* ſoll mann gar nicht urteilen. Ich ſage nur bey der Gelegenheit: Grazie und das hohe Pathos ſind heterogen; und niemand wird ſie vereinigen daſſ ſie ein würdig Süjet einer edlen Kunſt werden, da nicht einmal das hohe Pathos ein Süjet für die Mahlerey dem Probierſtein der Grazie; und die Poeſie hat gar nicht eben Urſache ihre Gränzen ſo auszudehnen, wie ihr Advocat meynt**. Er iſt ein erfahrner Sachwalter; lieber ein wenig zu viel als zu wenig; iſt ſeine Art zu dencken. Ich kann, ich darf mich nicht weiter erklären. Sie werden mich ſchon verſtehen; Wenn man anders als groſſe Geiſter denckt, ſo iſt es gemeiniglich das Zeichen eines kleinen Geiſts. Ich mag nicht gerne, eins und das andre ſeyn. Ein groſſer Geiſt irrt ſich ſo gut wie ein kleiner, iener weil er keine Schrancken kennt, und dieſer weil er ſeinen Horizont, für die Welt nimmt. O, meine Freundinn, das Licht iſt die Wahrheit, doch die Sonne iſt nicht die Wahrheit, von der doch das Licht quillt. Die Nacht iſt Unwahrheit. Und was iſt Schönheit? Sie iſt nicht Licht und nicht Nacht. Dämmerung; eine Gebuhrt von Wahrheit und Unwahrheit. Ein Mittelding. In ihrem Reiche liegt ein Scheideweg ſo zweydeutig, ſo ſchielend, ein Herkules unter den Philoſophen könnte ſich ver-

* S. S. 163.

** Leſſing im Laokoon.

greiffen. Ich will abbrechen; wenn ich in dieſe Materie komme, da werd' ich zu ausſchweifend, und doch iſt ſie meine Lieblings Materie. Wie möchte ich ein Paar hübſche Abende, bei Ihrem lieben Vater ſeyn; ich hätte ihm gar ſo viel zu ſagen. Meine Gegenwärtige Lebensart iſt der Philoſophie gewiedmet. Eingeſperrt, allein, Circkel Papier, Feder und Dinte, und zwey Bücher, mein ganzes Rüſtzeug. Und auf dieſem einfachen Weege, komme ich in Erkenntniſſ der Wahrheit, offt ſo weit, und weiter, als andre mit ihrer Bibliothekarwiſſenſchafft. Ein groſer Gelehrter, iſt ſelten ein groſſer Philoſoph, und wer mit Mühe viel Bücher durchblättert hat, verachtet das leichte einfältige Buch der Natur; und es iſt doch nichts wahr als was einfältig iſt; freylich eine ſchlechte Recommendation für die wahre Weisheit. Wer den einfältigen Weeg geht, der geh ihn, und ſchweige ſtill. Demuth und Bedächtlichkeit, ſind die nothwendigſten Eigenſchafften unſrer Schritte darauf, deren jeder endlich belohnt wird. Ich danke es Ihrem lieben Vater; Er hat meine Seele zuerſt zu dieſer Form bereitet, die Zeit wird meinen Fleis ſegnen, daſſ er ausführen kann was angefangen iſt.

So iſt's mit mir, wenn ich ins ſchwätzen komme, ſo verlier ich mich, wie Sie; nur daſſ ich mir nicht ſo bald helfen kann. Wenn ich ſagte, ich habe viel geſchwätzt,

so passte das eher hierher, als es zu Ihrem Brief passte. Er war ein wenig kurz.

Lassen Sie sich durch mich zum Schreiben aufmuntern! Sie wissen nicht, wie viel Sie für mich thun, wenn Sie für mich, sich nur einige Zeit beschäfftigen. Und nur des seltsamen wegen, sollten Sie den Briefwechsel ins Reich unterhalten.

Noch einige Kleinigkeiten eh ich schliesse. Meine Lieder, davon ein Teil das Unglück gehabt hat, Ihnen zu misfallen, werden mit Melodien auf Ostern gedruckt ich würde mich vielleicht unterstanden haben, Ihnen ein unterschriebnes Exemplar zu wiedmen, wenn ich nicht wüsste, dass man Sie durch einige Kleinigkeiten, leicht zum schimpfen bewegen könnte, wie Sie selbst zu Anfange Ihres Briefs sagen; den ich wohl glaube verstanden zu haben. Es ist mein Unglück dass ich so leichtsinnig bin, und alles von der guten Seite ansehe. Dass Sie meine Lieder von der bösen angesehen haben; Ist das meine Schuld. Werfen Sie sie ins Feuer, und sehen Sie die gedruckten gar nicht an; nur bleiben Sie mir gewogen. Unter uns, ich bin einer von den geduldigen Poeten, gefällt euch das Gedicht nicht, so machen wir ein anders.

Von Wielanden* möchte ich gar zu gerne was noch

* Vgl. an Reich 1.

des Sonderbaren willen schon der Mühe werth, gelesen zu werden.

Carlsruhe.

Bey Maklot ist gedruckt: **Grundriß der Hauptrevolutionen in Europa, seit dem Umsturz des abendländischen Kaiserthums bis auf unsere Zeiten.** Aus dem Französischen. 8. S. 438. ohne das Register.

Die französische Urschrift ist im Jahr 1771. unter dem Titul: Tableau des Revolutions de l'Europe zu Lausanne und Strasburg erschienen, und hat, so viel wir wissen, einen geschickten Schüler des berühmten Schöpflins zum Verfasser, der bey seinen historischen Vorlesungen, die er zu Strasburg unter großem Zulauf in französischer Sprache hält, welches vor ihm noch kein Professor gethan hatte, diese Schrift zum Grunde legt. Sie ist in acht Perioden abgetheilt, die wir nicht abschreiben mögen, und erzählt auf eine angenehme und unterhaltende Art, doch kurz und körnigt, die Folge der Begebenheiten und Veränderungen Europens von einer Periode zur andern, giebt die Ursachen derselben genau und größtentheils unpartheyisch und ohne Rücksicht weder auf eine besondere Religion noch ein besonderes Staatsinteresse an, und verweiset dabey den, der sich etwa weitern Raths erholen will, jedesmal auf die besten Quellen; erläutert auch hin und wieder mit angebrachten Noten diese und jene historische Schwierigkeiten, z. B. die Geschichte der Inquisition, S. 162. des französischen Originals: die Gültigkeit und Ungültigkeit des Testaments Carls II. von Spanien, S. 234. die Erfindung der Buchdruckerkunst S. 134. u. s. w. Zu wünschen ist es daher, daß der V. das größere Werk, worauf er in der Vorrede Hofnung macht, nicht liegen lasse, und je eher je

lie-

ſchreiben, fürchtet ich nicht die Weitläuffigkeit. Es giebt Materie zu einem andern Brief genug. Sie haben mir ia auch noch viel zu ſagen, ſagen Sie in Ihrem letzten Brief; (der der erſte war) ey; nehmen Sie ſich nur alle acht Tage eine Stunde, einen Monat will ich gerne warten, und da hoff' ich, wird ein freundſchafftlich Packetgen mich tröſten. Unter andern würden Sie mir eine ſonderbaare Gefälligkeit erweiſen, wenn Sie mir von den neuſten, artigen und guten Schriften Nachricht gäben; hier erfährt mann's immer erſt ein Vierteljahr nach der Meſſe. Ob ich gleich faſt ganz auf die neue Literatur jetzo renuncirt habe, und keine Verſe mehr, auſſer wenn mich ein Räuſchgen ermuntert, flieſſen wollen, ſo mag ich doch den Neologismus nicht ganz auf einmal verlaſſen. Es hängt einem immer noch an, das Skarteckgenleſen, das in Leipzig offt für Gelehrſamkeit paſſirt.

Wie gern käm ich auf Oſtern zu Ihnen, wenn ich könnte; wiſſen Sie was kommen Sie zu mir, oder ſchicken Sie mir den Papa. Wir haben Plaz für Sie alle wenn Sie kommen wollen. Es iſt mein ganzer Ernſt. Fragen Sie nur den Meiſter Junge*, der wird Ihnen ſagen daſſ das wahr iſt. Und unſer Tiſch läſſt ſich ſo gut anſtoſſen, wenn Gäſte kommen, wie der Ihrige. Sie

* S. oben S. 158. 163.

werden freylich dieſe Invitation nicht annehmen, die ſächſiſchen Mädgen ſind etwas delicat. Gut, zwingen will ich Sie nicht. Aber wenn Sie mich böſe machen, ſo komm ich ſelbſt, und invitire Sie in eigner Perſon. Wollen Sie es hernach auch nicht annehmen? Ich bin

Franckfurt, am 13. Febr. 1769.

Ihr ergebenſter Freund und Diener

Goethe.

III.

Franckfurt am 8. Apr. 1769.

Nun was iſt denn das für ein gros Unglück, wenn ich Sie bitte, ein wenig zu plaudern? Wie kommen Sie drauf, einen ehrlichen Menſchen der an nichts denckt, für einen Böſewicht anzuſchreien, weil er einem Mädgen das Seine Zunge geläuffig und artig zu gebrauchen weiſſ, zu erkennen giebt, daſſ er dieſe vorzügliche Gabe Ihres Geſchlechts zu ſchätzen weiſſ. Mich treffen alle Ihre vehemente Beſchuldigungen, gar nicht; und Sie hätten beſſer gethan, wenn Sie nicht böſe geworden wären.

Ich ſoll eine üble Idee vom ſchönen Geſchlecht haben. Auf gewiſſe Art, ja! Nur müſſen Sie mich verſtehn, und meine Worte, nicht jedesmal mit einer ſchlimmen Gloſſe erklären.

Was ich erfahren habe, das weiſſ ich; und halte die Erfahrung für die einzige ächte Wiſſenſchaft*. Ich verſichre Sie, die Paar Jahre als ich lebe, habe ich von unſerm Geſchlecht eine ſehr mittelmäſſige Idee gekriegt; und wahrhafftig keine beſſre von Ihrem. — Nehmen Sie das nicht übel. — Sie haben mir's darnach gemacht; und ſelbſt Sie, geben Sie mir nicht Anlaſſ, in meiner Verſtockung fortzufahren? Sie wollen mir Ihr Geſchlecht, auf einer andern Seite zeigen! O, hätten Sie's bey der erſten gelaſſen, und Ihre Sache würde ſchlimm geblieben ſeyn, ohne ſchlimmer zu werden. Wie vortheilhafft iſt denn dieſe neue Seite? Wir wollen ſehen! — Daſſ jedes junge, unſchuldige Herz, unbeſonnen, leichtgläubig, und deſſwegen leicht zu verführen iſt, das liegt in der Natur der Unſchuld. Läugnen Sie mir das! Und heiſſt denn das beſchuldigen, wenn man die Sache ſagt wie Sie iſt. Und iſt es denn Ihrem Geſchlecht eine Schande leichtgläubig zu ſeyn? Es ſcheint als ob Sie's glaubten. Sie widerſprechen mir, und wollen Ihr Geſchlecht vertheidigen. — Daſſ nicht alle Mädgen Leichtſinnig ſind das haben Sie bewieſen; ich muſſ es geſtehen; Aber Sie haben mir zu einer gefährlichen Meynung geholfen: Der Klügere Theil iſt alſo miſſtraniſch. Denn

* Vgl. Werke 25, S. 143 ff.

Misstrauen ist die Laune Ihres ganzen Briefs. Wodurch hab ich das verdient? O der Argwohn liegt in Ihrem Herzen, und da müssen nonchalante, grade, ehrliche Stellen meiner Briefe, boßhaffter Scherz seyn. Meine Blätter sind in Ihren Händen, und ich trutze drauf; Sie werden keine Bosheit drinne finden, die Sie nicht drinne suchen.

Das Urteil eines Frauenzimmers, über Wercke des Geschmacks ist bey mir wichtiger als die Kritick des Kritickers, die Ursache liegt am Tage, und alle Ihre Beredsamkeit soll mir meine Ehrlichkeit nicht verdrehen. Was ich sage, wenn Sie bekennen, dass das Versgen von Rhingulffen*, aus List hingesetzt war? Das werden Sie wohl rahten können. Ich werde sagen, dass Sie Ihre Mausfallen gut zu stellen wissen, und dass mir's lieb ist, dass ich mich habe fangen lassen. Sie können sehn, wie ehrlich ich binn; wären Sie grad gewesen, und hätten mich gefragt, ich würde nicht mehr und nicht weniger gesagt haben. Wäre Hr. Gervinus** nicht bey mir gewesen,

* Vgl. S. 198 f.

** Friedr. Gervinus aus Zweibrücken studirte seit 1768 in Leipzig. Nach einem Briefe Hardenbergs an Reich (27. März 1769) war notre ami Gervinus in Langenselbold, im Jahr 1770 lernte Boie ihn in Göttingen kennen (Weim. Jahrb. III S. 29). Später war er in Holland, in freundschaftlichem Umgang mit den berühmten Philologen Ruhnken, Wyttenbach, Santen und

ſo wüſte ich gar nicht wie ich dran wäre. Aus ſeiner Erzälung habe ich weg; daſſ der Barde, in Leipzig wohl aufgenommen worden, daſſ er durchgehends gefallen hat; und ich ſehe wohl daſſ er auch Ihnen gefallen hat, und daſſ ich übels von Ihrem Freund geſchrieben habe. Es ſey! Was ich geſchrieben habe das habe ich geſchrieben. Schreiben Sie's auf Rechnung des Brodneids, oder der wenigen Empfindung, daſſ mir der Barde nicht behagt. Mir iſt's eins. Genug, ich kann nichts empfinden, wo nichts gedacht iſt. Nur der Republikaniſche Geiſt verläugnet ſich nicht; Sachſen hat ſeine Wildheit und Kühnheit gemäſſigt, aber zu dem Concert des Lobs hat es ihn nicht ſtimmen können. Ich dancke Ihrem Vater, das Gefühl des Ideals; und die gedrehten Reitze des Franzoſen, werden mich ſo wenig extaſiiren machen, als die platten Nymphen von Dieterich, ſo nackend und glatt ſie auch ſind. Jede Art hat ihre Verdienſte, nach ihrem Maasſtab; ich bin ihr gehorſamer Diener allerſeits, aber, wir wollen uns deſſwegen nicht entzweyen, Mamſell; ſeyn Sie immerhin, nicht ſo ſtreng gegen die Autoren, nur ſeyen Sie auch nicht ſo ſtreng gegen mich. Wie ſoll ich mich mit Ihrem Geſchlecht ausſöhnen, wenn Sie ſo fortfahren

---

vermittelte ihren Verkehr mit dem ihm von Leipzig befreundeten Langer (Ruhnken epp. ad Wyttenbach. p. 26. Friedemann zu Mahne's vita Wyttenb. p. 278. 279).

wie Sie angefangen haben. Und doch, wenn es Ihnen nicht anders möglich iſt, ſo zancken Sie nur, Sie ſind doch immer hübſch, Sie mögen freundlich, oder böſe ſeyn.

Ihre Bäume in Delis* fangen nun bald an auszuſchlagen, und ſo lang ſie grün ſind, hoffe ich auf keinen Brief von Ihnen. Unterdeſſen will ich Sie ſchon zwingen, manchmal an mich zu dencken; mein Geiſt ſoll ſo heftig an Ihre Büſche dencken, daß er Ihnen erſcheinen wird eh Sie Sich's verſehn; und meine Briefe, ſollen Sie auf die Reitze des Landlebens, in Proſa und Verſen aufmerckſamer machen, trutz Hirſchfelden dem Anatomicker der Natur; wenn keine andre Materie vorkommen ſollte. Hr. Regis wird ſchweerlich mit uns zufrieden ſeyn können, es thut mir weh das ein ſo angenehmer Mann, hier ſo einen unangenehmen Accessit zum erſtenmal gefunden hat. Ich bin — ich weiß ſelbſt nicht recht, — was — Aber doch ſo gut als jemals, von ganzem Herzen

Ihr

Freund und Bewundrer
Goethe.

---

* Dölitz.

Aus der Weimar'schen Zeit ist nur das folgende Briefchen erhalten.

IV.

Beiliegenden Brief an Ihren Herrn Vater* schließ' ich an Sie ein, um die drin enthaltnen Bitten Ihrer Versorge zu empfehlen. Da Ihnen die Feder so geläufig ist, wie das Mäulchen, so sind Sie wohl so gut und antworten mir bald. Die Herzogin-Mutter ist Sonnabends von Ilmenau weg um eine kleine Tour ins Bad zu machen. Leben Sie wohl. Grüßen die Mama und den kleinen Sausewind.

15 Juni 1778

G.

Unter einer nicht unbedeutenden Anzahl von Briefen und Concepten von Friederike Oeser, welche ich durchgesehen habe, fand sich leider keiner der an Goethe geschriebenen. Um ein lebendigeres Bild von seiner Correspondentin zu erhalten, wird es nicht ohne Interesse sein ein Bruchstück aus einem Briefe an einen Freund in Dresden vom 21. Jan. 1770 hier zu lesen.

„Ich war, wie Sie wissen der Liebling meines Vaters und seine stete Gesellschaft, auch selbst bey seinen Geschäften. Tausend kleine Streiche, die ich meinem phlegmatischen Bruder Hanß spielte, verriethen ein anschlägisches Köpfchen und oft eine kleine fühlbare Thräne, bei dem Unglück einer Pariße, und eine Erbitterung über Beatens harte Gabe**, ein

* S. 172, VII.

** In Gellerts Fabeln.

gutes Herz, bey alle dem wurde oft auch ein gut Theilgen Ehrgeiz wahrgenommen. Doch plötzlich kam der grausame Krieg, der mir, vielleicht auf ewig, meine geliebte Vaterstadt entrissen! wir flüchteten vor seiner Wuth auf ein gräfliches Schloß*, wo wir uns 3 glückliche Jahre, von allen Unruhen entfernt, aufhielten. Hier l. R. wurde Ihre Freundin ein kleines Bauermädchen, die am liebsten Erdäpfel raufte oder zur Kirmes gieng! mein Vater war die meiste Zeit von uns entfernt, jeden Monat glaubten wir aufzubrechen, es wurde also kein Lehrer angenommen außer einem Schreibemeister, den seine gros gewachsene Schülerin noch täglich durch eine erstaunenswürdige Hand verewigt!** meines Vaters kleine Reisebibliothek war alles womit ich mir bei grosen Regen die Zeit verkürzen konnte, ich las auch sehr fleißig, bey so traurigen Umständen und in diesen Zeiten erwarb ich mir meine Begriffe von der grosen Welt. Ich hatte von Jugend auf über mein verstümmeltes Gesichte klagen gehört, ich wußte also, schon in meinem 9. Jahre, daß ich nicht hübsch war (große Wissenschaft für junge Mädchen!) ich kannte das Unglück nur halb und wußte mich darüber zu trösten. „Hast du keinen schönen Körper, so sorge doch für andere schöne Tugenden (sagte ich zu mir selbst), du mußt geschickter werden als die ganze Welt, alles besser lernen als Mädchen die schön sind es zu lernen brauchen, denn dieses muß nothwendig der zweite Weg seyn, auf welchem man glücklich zu gefallen weiß. Es giebt lauter gute vernünftige Leuthe in der Welt.

---

* Dablen, ein Gut des Grafen Bünau.

** Ihre Hand ist sehr deutlich, fest und bestimmt.

Und wenn du nur einmal gros bist, so mußt du dich in ihrer Gesellschaft ohne Nachtheil zeigen können; wenn man diese oder jene wichtige Frage an dich thut, so mußt du dich in keiner Verlegenheit finden, darauf richtig zu antworten". Kurz l. N. meine Welt war ein gröserer Sammelplatz von Seltenheiten als Rolands Entdeckungen in dem Mond! und nie kann mehr Ehrgeiz in einem jungen Busen gelodert haben, doch Ehrgeiz ohne Stolz; ich war fast ganz unempfindlich wenn man mich über etwas lobte, besonders wie ich mich in meinen Vorstellungen betrogen fand, und nach und nach die Leipziger Welt, als meine Welt, kennen lernte. Ich lernte sie und mich besser einsehen und da ich erst aus Ehrgeiz Beyspiele vor Augen genommen hatte (doch ist hier bloß von Geschicklichkeiten die Rede, denn mein Herz hatte seine besondere Oekonomie) die ich nie erreichen konnte, und ich endlich diese Kenntniß, als das sicherste Mittel, mich für mehr als gewöhnlicher Eitelkeit zu bewahren, zu nuzen suchte, so war es mir leicht, mich von dieser unglücklichen Sucht ziemlich zu heilen. Ich folgte nun ganz den Eingebungen meines ehrlichen guten Herzens, ich ward gegen eine Welt fast gleichgültig, in der ich böses hörte und viel unnüzes sah. Ich lernte meine Fehler nach und nach einsehen, und desto mehr Nachsicht gegen die Schwachheiten meiner Freunde (die ich nur zu gut entdeckte!) haben. Ich überließ mich gänzlich meinen Lieblingsneigungen, besonders dem Hange zum Lesen, wo ich dabey dem Rath vernünftiger Personen folgte, doch las ich nur solche Bücher, die mich reformireten und vergnügten, in dem grosen weitläuftigen doch unentbehrlichen Buch der menschlichen

Erfahrungen lernte ich endlich auch ein paar Blätter umwenden. Und so bin ich das Mädchen geworden daß ich bin! daß Sie sehr gut kennen, l. R, und daß sich wohl schwerlich jemals von seinen Mängeln und grosen Fehlern ganz heilen wird. Wie ist nun dieses Mädchen geschickt, gründliche Urtheile über diese oder jene Abhandlungen zu sagen, da es nur die Schönheiten, die es fühlt, seinem Herzen und nicht seiner Kenntniß zu verdanken hat? und auch nicht eine Regel weiß, wodurch man das Gegentheil bei dieser oder jener Stelle beweisen könnte! Wollen Sie diese Urtheile meiner Empfindung anhören? so bin ich bereit Sie Ihnen bei jeder vorfallenden Gelegenheit mitzutheilen, aber um die Ursache, warum ich so empfinde, dürfen Sie mich nicht fragen! ich würde Ihnen höchstens: daß weiß ich selbsten nicht! antworten".

lieber damit hervorrücke. Von der Ueberſetzung, die ſehr ſauber gedruckt iſt, können wir mehr nicht ſagen, als daß ſie von einer Standesperſon, die kein eigentlicher Gelehrter iſt, zum angenehmen Zeitvertreibe und unter den Augen des V. verfertigt ſeyn ſoll, daß ſie genau und oft nur zu buchſtäblich, doch verſtändlich und ſo ausgefallen ſey, daß man nicht leicht den Sinn des Originals verfehlen wird. Nur etwas ſchwerfällig iſt ſie, und unangenehm für den, der die Idiotiſmen beyder Sprachen kennt, und inſonderheit auch in ſolchen Schriften ſcrupuleuſe Reinigkeit der Sprache beobachtet wiſſen möchte.

Nachricht.

Zu Memmingen iſt der berühmte Herr Senior, Schelhorn, im 80ten Jahre ſeines Alters geſtorben.

Desgleichen zu Gieſſen der Profeſſor, Herr Ernſt Thom, im 59ten Jahr an einem Seitenſtechen.

* * *

Herr Eyring, Rektor des Gymnaſiums zu Göttingen, iſt bey der dortigen Univerſität außerordentlicher Profeſſor der Philoſophie geworden.

Druckfehler.

S. 298. in der 4ten Zeile, von unten, muß hinter Reichsangelegenheiten nothwendig „ Chriſti " ſtehen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Goethe's Leipziger Lieder.

Die Lieder, von welchen in diesen Briefen öfter die Rede ist, und von denen Goethe auch in Dichtung und Wahrheit erzählt, daß sie ohne seinen Namen gedruckt aber wenig bekannt würden seien, daß er später die besseren seinen übrigen kleinen Poesien eingeschaltet habe*, diese „Knospen und Blüthen, die der Frühling 1769 trieb"**, erschienen unter dem Titel

Neue Lieder
in Melodieen gesetzt
von
Bernhard Theoder Breitkopf.
Leipzig
bey Bernhard Christoph Breitkopf und Sohn.
1770.

Es geht indeß aus unseren Briefen (S. 117. 204) hervor, daß die Sammlung bereits im Jahr 1769 gedruckt ist. Auf dieses „älteste Liederbuch" hat zuerst Tieck wieder aufmerksam gemacht, welcher im sechsten Band der neuen Jahrbücher der Berlinischen Gesellschaft für Deutsche Sprache und Alter-

* Werke 25, S. 176.
** Briefe an Frau v. Stein I S. 28.

thumskunde (S. 272 ff.) die Lieder wieder abdrucken ließ, worauf sie auch Viehoff in seiner Erläuterung der Goethe'schen Gedichte (I. S. 45 ff.) mitgetheilt hat.

Ein Theil dieser Gedichte ist, wie Prutz bemerkte (Götting. Dichterbund S. 281 ff.), auch im „Almanach der Deutschen Musen" aufs Jahr 1773 (2. 3. 7. 16.) und 1776 (4. 6. 10. 13.), so wie in der Leipz. Zeitschrift „die Muse" vom J. 1776 (3. 7. 11.) mitgetheilt worden und zwar mit einigen im Ganzen nicht wesentlichen Abweichungen, die einer früheren Bearbeitung angehören. Was sich vermuthen ließ, daß sie Abschriften entnommen seien, die aus Goethe's Aufenthalt in Leipzig herrührten, ist jetzt zur Gewißheit geworden.

Es war nämlich im Nachlaß von Friederike Oeser das allerälteste Liederbuch Goethe's aufbewahrt, ein geschriebenes Heft mit dem Titel

Lieder
mit Melodien
Mademoiselle
Friederiken Oeser
gewiedmet
von
Goethen

dieselbe Sammlung, von welcher in dem poetischen Briefe an sie (S. 188) die Rede ist. Es enthält nur zehn Lieder, von welchen neun in der gedruckten Sammlung sich finden*; das zehnte ist nicht in dieselbe aufgenommen, aber auch dieses

* Es sind — in dieser Ordnung — 11. 7. 13. 3. 5. 4. 12. 6. 10.

iſt in der „Muſe“ (S. 126 f.) abgedruckt, und im Inhaltsverzeichniß Goethe als Verfaſſer angegeben. Wie die Lieder ſo zeigen auch die Melodieen in dem handſchriftlichen Heft hie und da Abweichungen, aber nur geringfügige, von den gedruckten. In demſelben Nachlaß fand ſich auch eine, aber nicht von Goethe's Hand herrührende Abſchrift des Hochzeitliedes vor, in welcher offenbar die erſte Geſtalt deſſelben aufbewahrt iſt.

Da man die Leipziger Lieder an dieſer Stelle ungern vermiſſen würde, laſſe ich ſie hier folgen und theile die Abweichungen jener älteren Bearbeitungen ſo wie am Schluſſe das noch unbekannte Gedicht mit.

1. Neujahrslied*.

Wer kömmt! Wer kauft von meiner Waar!
Deviſen auf das neue Jahr,
Für alle Stände.
Und fehlt auch einer hie und da;
Ein einz'ger Handſchuh paßt ſich ja
An zwanzig Hände.

Du Jugend, die du tändelnd liebſt,
Ein Küßgen um ein Küßgen giebſt,
Unſchuldig heiter.

* S. S. 106.
1, 2. das ganze Jahr Mein. (Abſchrift bei Meinert.)
4. bei Mein. nicht vorhanden.
6. Auf zwanzig Unterh. Hamb. Unterhaltungen.)

Jetzt lebst du noch ein wenig dumm,
Geh nur erst dieses Jahr herum,
So bist du weiter.

Die ihr schon Amors Wege kennt,
Und schon ein bißgen lichter brennt,
Ihr macht mir bange.
Zum Ernst, ihr Kinder, von dem Spaas!
Das Jahr! zur höchsten Noth noch das,
Sonst währt's zu lange.

Du junger Mann, du junge Frau,
Lebt nicht zu treu, nicht zu genau
In enger Ehe.
Die Eifersucht quält manches Haus,
Und trägt am Ende doch nichts aus
Als doppelt Wehe.

Der Wittwer wünscht in seiner Noth
Zur seelgen Frau, durch schnellen Tod
Geführt zu werden.

10. ein bißchen dumm Mein. Unterh.
11. nur noch dieses Mein. Unterh.
12. Du kommst schon Unterh.
14. ein wenig lichter Mein. Unterh.
15. mich bange Unterh.
17. nur das Mein.
25. Die Ihr des Gatten Tod beklagt,
Und aller Welt Valet gesagt,
Adieu der Freude. (Freude Mein.)

Du guter Mann, nicht ſo verzagt!
Das, was dir fehlt, das, was dich plagt,
Findſt du auf Erden.

Ihr, die ihr Miſogyne heißt,
Der Wein heb' euern großen Geiſt
Beſtändig höher.
Zwar Wein beſchweret oft den Kopf,
Doch der thut manchem Ehetropf,
Wohl zehnmal weher.

Der Himmel geb zur Frühlingszeit,
Mir manches Lied voll Munterkeit,
Und Euch gefall' es.

Es iſt gar manche Nacht im Jahr,
Und wenn die erſte ruhig war,
Iſt's auch die zweyte?

Mein. Unterh.

31. Hageſtolze Unterh.

35. Doch thut er Mein.

36. Noch zehnmal Mein.

37. Mir Jüngling, jetzt der Mädchen Spott,
Mir helfe doch der liebe Gott
Zu meinen Waden.
Da wär ich wohl nach Seel und Leib
In künft'gen Jahren für ein Weib
Ein fetter Braten.

Mein.

Ihr lieben Mädgen ſingt ſie mit,
Dann iſt mein Wunſch am letzten Schritt,
Dann hab' ich alles.

2. Der wahre Genuß.

Umſonſt, daß du ein Herz zu lenken
Des Mädgens Schoos mit Golde füllſt.
O Fürſt, las dir die Wollust ſchenken,
Wenn du ſie wahr empfinden willſt.
Gold kauft die Zunge ganzer Haufen,
Kein einzig Herz erwirbt es dir;
Doch willſt du eine Tugend kaufen,
So geh und gieb dein Herz dafür.

Was iſt die Luſt die in den Armen
Der Buhlerinn die Wollust ſchafft?
Du wärſt ein Vorwurf zum Erbarmen,
Ein Thor, wärſt du nicht laſterhaft.

Mir Armen, jetzt der Mädchen Hohn,
Mir helfe doch Cytherens Sohn
Zu meinen Waden.
Da nehm ich wohl auf meinen Leib
Im künft'gen Jahr ein junges Weib,
Das kann nicht ſchaden.

Unterh.

Sie küſſet dich aus feilem Triebe,
Und Glut nach Gold füllt ihr Geſicht.
Unglücklicher! Du fühlſt nicht Liebe,
So gar die Wolluſt fühlſt du nicht.

Sey ohne Tugend, doch verliere
Den Vorzug eines Menſchen nie!
Denn Wolluſt fühlen alle Thiere,
Der Menſch allein verfeinert ſie.
Laß dich die Lehren nicht verdrießen,
Sie hindern dich nicht am Genuß,
Sie lehren dich, wie man genießen,
Und Wolluſt würdig fühlen muß.

Soll dich kein heilig Band umgeben
O Jüngling; ſchränke ſelbſt dich ein.
Man kann in wahrer Freyheit leben,
Und doch nicht ungebunden ſeyn.
Laß nur für Eine dich entzünden,
Und iſt ihr Herz von Liebe voll;
So laß die Zärtlichkeit dich binden,
Wenn dich die Pflicht nicht binden ſoll.

Empfinde Jüngling, und dann wähle,
Ein Mägdgen dir, ſie wähle dich,
Von Körper ſchön, und ſchön von Seele,
Und dann biſt du beglückt, wie ich!
Ich, der ich dieſe Kunſt verſtehe,
Ich habe mir ein Kind gewählt,

Daß uns zum Glück der schönſten Ehe
Allein des Prieſters Seegen fehlt.

Für nichts beſorgt als meine Freude,
Für mich nur ſchön zu ſeyn bemüht.
Wollüſtig nur an meiner Seite,
Und ſittſam wenn die Welt ſie ſieht.
Daß unſrer Gluth die Zeit nicht ſchade,
Räumt ſie kein Recht aus Schwachheit ein,
Und ihre Gunſt bleibt immer Gnade,
Und ich muß immer dankbar ſeyn.

Ich bin genügſam, und genieße,
Schon da, wenn ſie mir zärtlich lacht,
Wenn ſie beym Tiſch des Liebſten Füße
Zum Schemmel ihrer Füße macht.
Den Apfel, den ſie angebiſſen,
Das Glas, woraus ſie trank, mir reicht,
Und mir, bey halbgeraubten Küſſen,
Den ſonſt verdeckten Buſen zeigt.

Wenn in geſellſchaftlicher Stunde,
Sie einſt mit mir von Liebe ſpricht,
Wünſch ich nur Worte von dem Munde,
Nur Worte, Küſſe wünſch ich nicht.
Welch ein Verſtand der ſie beſeelet,
Mit immer neuem Reiz umgiebt!
Sie iſt vollkommen, und ſie fehlet
Darinn allein, daß ſie mich liebt.

Die Ehrfurcht wirft mich ihr zu Füßen,
Die Wollust mich an ihre Brust.
Sieh Jüngling, dieses heißt genießen!
Sey klug und suche diese Lust.
Der Tod führt einst von ihrer Seite
Dich auf zum englischen Gesang,
Dich zu des Paradieses Freude,
Und du fühlst keinen Uebergang.

3. Die Nacht.

Gern verlaß ich diese Hütte
Meiner Liebsten Aufenthalt,
Wandle mit verhülltem Tritte
Durch den ausgestorbnen Wald.
Luna bricht die Nacht der Eichen
Zephirs melden ihren Lauf,
Und die Birken streun mit Neigen
Ihr den süßten Weihrauch auf.

3, 2 ff. Meiner Schönen Aufenthalt,
Und durchstreich mit leisem Tritte
Diesen ausgestorbnen Wald.
3. Wandle mit vergnügtem Schritte. Alm.
7 f. Und die Birken, die sich neigen,
Senden ihr den Duft hinauf. Alm.

Schauer, der das Herze fühlen,
Der die Seele ſchmelzen macht,
Flüſtert durchs Gebüſch im Kühlen.
Welche ſchöne, ſüße Nacht!
Freude! Wolluſt! Kaum zu faſſen!
Und doch wollt' ich, Himmel, dir
Tauſend ſolcher Nächte laſſen,
Gäb' mein Mädgen Eine mir.

4. Das Schreyen.

Nach dem Italieniſchen.

Einſt gieng ich meinem Mädchen nach
Tief in den Wald hinein,
Und fiel ihr um den Hals, und ach!
Droht ſie, ich werde ſchreyn.

Da rief ich trotzig, ha! ich will
Den tödten der uns ſtört!
Still, liſpelt ſie, Geliebter, ſtill!
Daß ja dich niemand hört.

11. Wandelt im Gebüſch im Kühlen.
15. Tauſend deiner Nächte laſſen,

4, 1. Jüngſt ging ich meinem Mädchen nach
8. Damit dich niemand hört.

Wien.

Lunæ 30. *Martii poſt meridiem.*

5.) In eadem, in ſpecie Geyer & Conſ. c. Merz & Conſ. Mdti.
6.) von Creylsheim c. von Creylsheim Comm. pcto Separationis quoad thorum & menſam nec non ſævitiarum atrociſſimarum.
7.) zu Oettingen Hrn. Fürſtens Debitweſen betr. in ſpecie Reſſenbachiſche Erben c. den Hrn. Fürſten zu Oettingen, Riſpti, pcto Debiti,
8.) In eadem in ſpecie Moyſes Neuburgiſche Erbintereſſenten c. den Hrn. Fürſten zu Oettingen pcto Debiti cambialis.
9.) von Platten c. Warnemunde, Appell.
10.) von Kröcher c. den actorem communem der Platiſchen creditorum, Appell.
11.) Eyſenmengeriſche Erben c. die Judenſchaft zu Frankfurt, das entdeckte Judenthum betr.
12.) von Stahrenberg, Graf, pcto Inveſtituræ über das Landgericht u. Bluttbann zu Schaumburg u. Eſſerding.
23.) Sparneckiſche Reichslehen betr. in ſpecie Sparneckiſche Reichsafterlehenleute c. die Sparneckiſche weibl. Relikten, pcto annullationis Proceſſus &c.
14.) Mulatii Feudi Implis medietatem concer. in ſpecie Fiſcalis Implis Aul, c. Marchionem Cæſarem Malaspina, Citat.

Jovis 1. *April.*

1.) von Creylsheim c. von Creylsheim Commiſſionis pcto ſeparationis quoad thorum & menſam nec non ſævitiarum atrociſſimarum.
2.) von Puchberg, pcto confirm. obligat. & Hypothecæ in ſpecie von Puchberg c. von Eyb, Mdti.
3.) von Ried c. das Gotteshaus Gengenbach Citat. pcto Retract. des Guts Ryß.
4.) zu Gochsheim und Sennfeld, Reichsſchultheiß, Gericht und reſp. Stuhl c. Würzburg & Conſ. Mdti & citat. pcto fractæ pacis publicæ.
5.) In eadem, pcto Reſcripti.
6.) In eadem, in ſpecie Heinrich c. Merz & Conſ. pcto Mdti.
7.) In eadem, in ſpecie Geyer & Conſ. c. Merz & Conſ. Mdti.
8.) Reichsritterſchaft in Franken Orts am Steigerwald c. Brandenburg-Onolzbach, Mdti das conſolidirte Gut Gleißenburg betr.
9.) Muneretti von Rettenfeld, weil. K. K. Hofrathsagenten Verlaſſenſchaft, in ſpecie die angefallene von Violantiſche Erbſchaft betr.

5. Der Schmetterling.

In des Pappillons Geſtalt
Flattr' ich nach den letzten Zügen
Zu den vielgeliebten Stellen,
Zeugen himmliſcher Vergnügen,
Ueber Wieſen, an die Quellen,
Um den Hügel, durch den Wald.

Ich belauſch ein zärtlich Paar,
Von des ſchönen Mädgens Haupte
Aus den Kränzen ſchau ich nieder,
Alles was der Tod mir raubte,
Seh ich hier im Bilde wieder,
Bin ſo glücklich wie ich war.

Sie umarmt ihn lächelnd ſtumm,
Und ſein Mund genießt der Stunde
Die ihm gült'ge Götter ſenden,
Hüpft vom Buſen zu dem Munde,
Von dem Munde zu den Händen,
Und ich hüpf um ihn herum.

Und ſie ſieht mich Schmetterling.
Zitternd vor des Freunds Verlangen
Springt ſie auf, da flieg ich ferne.

5, 1. Und („ſo" Muſe) in Pappillons Geſtalt

„Liebſter komm ihn einzufangen!
„Komm! ich hätt' es gar zu gerne,
„Gern das kleine bunte Ding.

---

6. Das Glück.

An mein Mädgen.

Du haſt uns oft im Traum geſehen
Zuſammen zum Altare gehen,
Und dich als Frau, und mich als Mann;
Oft nahm ich wachend deinem Munde
In einer unbewachten Stunde,
So viel man Küſſe nehmen kann.

Das reinſte Glück, das wir empfunden
Die Wolluſt mancher reichen Stunden
Floh, wie die Zeit, mit dem Genuß.
Was hilft es mir, daß ich genieße?
Wie Träume fliehn die wärmſten Küſſe,
Und alle Freude wie ein Kuß.

---

6. Mit der Ueberſchrift: An Annetten.
7 ff. Sie ſind die ſüß verträumten Stunden,
Die durchgeküßten ſind verſchwunden,
Wir wünſchen traurig ſie zurück.
O wünſche dir kein größeres Glücke;
Es flieht der Erden größtes Glücke,
Wie des geringſten Traumes Glück.

7. Wunſch eines jungen Mädgens.

O fände für mich
Ein Bräutigam ſich!
Wie ſchön iſts nicht da,
Man nennt uns Mama.
Da braucht man zum Nehen,
Zur Schul nicht zu gehen.
Da kann man befehlen,
Hat Mägde, darf ſchmählen,
Man wählt ſich die Kleider,
Nach Guſte den Schneider.
Da läßt man ſpazieren
Auf Bälle ſich führen,
Und fragt nicht erſt lange
Papa und Mama.

8. Hochzeitlied.

An meinen Freund.

Im Schlafgemach, entfernt vom Feſte,
Sitzt Amor dir getreu und bebt,
Daß nicht die Liſt muthwilliger Gäſte
Des Brautbetts Frieden untergräbt.

---

7. 1. Ach fände für mich
9 f. Da ſchickt man zum Schneider
Gleich bringt der die Kleider.
8. Im Schlafgemach, fern von dem Feſte
Sitzt Amor dir getreu und wacht
Daß nicht die Liſt muthwill'ger Gäſte
Das Brautbett dir unſicher macht.

Es blinkt mit myſtiſch heil'gem Schimmer
Vor ihm der Flammen blaßes Gold,
Ein Weihrauchwirbel füllt das Zimmer,
Damit ihr recht genießen ſollt.

Wie ſchlägt dein Herz beym Schlag der Stunde,
Der deiner Gäſte Lärm verjagt!
Wie glühſt du nach dem ſchönen Munde,
Der bald verſtummt und nichts verſagt.
Du eilſt, um alles zu vollenden,
Mit ihr ins Heiligthum hinein,
Das Feuer in des Wächters Händen
Wird wie ein Nachtlicht ſtill und klein.

Wie bebt von deiner Küſſe Menge
Ihr Buſen, und ihr voll Geſicht,

Er harrt auf dich. Der Fackel Schimmer
Umglänzt ihn, und ihr flammend Gold
Treibt Weihrauchdampf, der durch das Zimmer
In wollüſtvollen Wirbeln rollt.

Wie ſchlägt dein Herz, beym Schlag der Stunde,
Der deiner Freunde Lärm verjagt!
Wie blickſt du nach dem ſchönen Munde,
Der dir nun bald nichts mehr verſagt.
Du eilſt dein Glücke zu vollenden
Mit Ihr ins Heiligthum herein,
Die Fackel in des Amors Händen
Wird wie ein Nachtlicht ſtill und klein.

Wie glüht vor deiner Küſſe Menge
Der Schönen reitzendes Geſicht,

Zum Zittern wird nun ihre Strenge,
Denn deine Kühnheit wird zur Pflicht.
Schnell hilft dir Amor sie entkleiden,
Und ist nicht halb so schnell als du;
Dann hält er schalkhaft und bescheiden,
Sich fest die beyden Augen zu.

---

9. Kinderverstand.

In großen Städten lernen früh
Die jüngsten Knaben was;
Denn manche Bücher lesen sie,
Und hören dieß und das
Vom Lieben und vom Küssen,
Sie brauchtens nicht zu wissen.
Und mancher ist im zwölften Jahr,
Fast klüger als sein Vater war
Da er die Mutter nahm.

Das Mädgen wünscht von Jugend auf,
Sich hochgeehrt zu sehn,
Sie ziert sich klein und wächst herauf
In Pracht und Assembleen.

Zum stillen Schertz wird Ihre Strenge,
Denn deine Kühnheit wird zur Pflicht.
Schnell hilft Ihr Amor sich entkleiden,
Und ist doch nicht so schnell als du,
Dann hält der kleine Schalck bescheiden
Sich fest die beiden Augen zu.

Der Stolz verjagt die Triebe
Der Wolluſt und der Liebe,
Sie ſinnt nur drauf wie ſie ſich ziert,
Ein Aug entzückt, ein Herze rührt,
Und denkt ans andre nicht.

Auf Dörfern ſieht's ganz anders aus
Da treibt die liebe Noth,
Die Jungen auf das Feld hinaus
Nach Arbeit und nach Brod.
Wer von der Arbeit müde,
Läßt gern den Mädgen Friede.
Und wer noch obendrein nichts weiß,
Der denkt an nichts, den macht nichts heiß;
So geht's den Bauern-meiſt.

Die Bauermädgen aber ſind
In Ruhe mehr genährt,
Und darum wünſchen ſie geſchwind
Was jede Mutter wehrt.
Oft ſtoßen ſchöckernd Bräute
Den Bräutgam in die Seite,
Denn von der Arbeit, die ſie thun,
Sich zu erholen, auszuruhn,
Das können ſie dabey.

10. Die Freuden.

Da flattert um die Quelle
Die wechselnde Libelle,
Der Waſſerpapillon,
Bald dunkel und bald helle,
Wie ein Cameleon;
Bald roth und blau, bald blau und grün.
O daß ich in der Nähe
Doch ſeine Farben ſähe!

Da fliegt der Kleine vor mir hin
Und ſetzt ſich auf die ſtillen Weiden.
Da hab ich ihn!
Und nun betracht ich ihn genau,
Und ſeh ein traurig dunkles blau.
So geht es dir Zergliedrer deiner Freuden!

---

11. Amors Grab.

Nach dem Franzöſiſchen.

Weint, Mädgen! hier bey Amors Grabe, hier
Sank er von nichts, von ohngefähr darnieder.
Doch iſt er wirklich todt? Ich ſchwöre nicht dafür.
Ein Nichts, ein Ohngefähr erweckt ihn öfters wieder.

10, 11. Da hab ich ihn! Da hab ich ihn!
11, 4. Von nichts, von ohngefähr erwacht er öfters wieder.

---

12. Liebe und Tugend.

Wenn einem Mädgen das uns liebt,
Die Mutter strenge Lehren giebt,
Von Tugend, Keuschheit und von Pflicht,
Und unser Mädgen folgt ihr nicht,
Und fliegt mit neuverstärktem Triebe
Zu unsern heißen Küssen hin;
Da hat daran der Eigensinn,
So vielen Antheil als die Liebe.

Doch wenn die Mutter es erreicht,
Daß sie das gute Herz erweicht,
Voll Stolz auf ihre Lehren sieht,
Daß uns das Mädgen spröde flieht;
So kennt sie nicht das Herz der Jugend,
Denn wenn das je ein Mädgen thut
So hat daran der Wankelmuth
Gewiß mehr Antheil als die Tugend.

---

12. 7. So hat daran der Eigensinn
10. Daß sie das kleine Herz erweicht.

13. Unbeſtändigkeit.

Im ſpielenden Bache da lieg ich wie helle!
Verbreite die Arme der kommenden Welle,
Und buhleriſch drückt ſie die ſehnende Bruſt.
Dann trägt ſie ihr Leichtſinn im Strome darnieder,
Schon naht ſich die zweyte und ſtreichelt mich wieder,
Da fühl ich die Freuden der wechſelnden Luſt.

O Jüngling ſey weiſe, verwein' nicht vergebens
Die fröhlichſten Stunden des traurigen Lebens
Wenn flatterhaft je dich ein Mädgen vergißt.
Geh, ruf ſie zurücke die vorigen Zeiten,
Es küßt ſich ſo ſüße der Buſen der Zweyten,
Als kaum ſich der Buſen der Erſten geküßt.

---

14. An die Unſchuld.

Schönſte Tugend einer Seele,
Reinſter Quell der Zärtlichkeit!
Mehr als Byron, als Pamele
Ideal und Seltenheit.

---

13. 1. Auf Kieſeln im Bache, da lieg ich wie helle!
9. Wenn flatterhaft dich ja ein Mädgen vergißt.

Wenn ein andres Feuer brennet,
Flieht dein zärtlich schwaches Licht;
Dich fühlt nur wer dich nicht kennet,
Wer dich kennt der fühlt dich nicht.

Göttin! In dem Paradiese
Lebtest du mit uns vereint;
Noch erscheinst du mancher Wiese,
Morgens eh die Sonne scheint.
Nur der sanfte Dichter siehet
Dich im Nebelkleide zieh'n;
Phöbus kömmt, der Nebel fliehet,
Und im Nebel bist du hin.

---

15. Der Misanthrop.

A. Erst sitzt er eine Weile
Die Stirn von Wolken frey;
Auf einmal kömmt in Eile
Sein ganz Gesicht der Eule
Verzerrtem Ernste bey.
B. Sie fragen, was das sey?
Lieb oder lange Weile.
C. Ach sie sinds alle zwey.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XL.

Den 18. May 1773.

Frankfurt am Mayn.

Predigten von D. Carl Friedrich Bahrdt — bey Franz Varrentrapp. 1772. 8. S. 382.

Der Rec. hat dieſe Predigten mit einer beſondern Aufmerkſamkeit geleſen, und iſt vermuthlich deswegen nicht ohne alle Erbauung dabey geblieben. Wie viel gewinnt das Chriſtenthum, wenn die Grundſätze deſſelben, wie hier geſchehen iſt, auf eine faßliche und ſelbſtgedachte Art vorgetragen, und in die mannigfaltigen Auftritte dieſes Lebens ſo eingewebt werden, daß man ſich zugleich erleuchtet und erwärmt fühlt. Der Hr. Doktor hat ſich beſonders über die **Gottheit Chriſti** und über das **Erlöſungswerk**, deutlich und umſtändlich genug erklärt. Nach ihm wird Chriſtus nicht blos wegen der unmittelbaren Hervorbringung ſeiner Menſchheit in dem Leibe der Maria „ ſondern auch und vornemlich wegen „ der **Mittheilung des Weſens** vom Vater, „ Sohn Gottes genannt Gott ſelbſt, heißt es, „ S. 238. hat ſich dem Weſen nach mit dem Menſchen Jeſu vereinigt — den **Augenblick**, in „ welchem die Vereinigung geſchehen iſt, und die „ Art, wie ſie geſchehen iſt, beſtimmt zwar die „ Schrift nicht, und kann alſo auch von uns nicht

16. Die Reliquie.

Ich kenn', o Jüngling, deine Freude,
Erwiſcheſt du einmal zur Beute
Ein Band, ein Stückgen von dem Kleide,
Das dein geliebtes Mädgen trug.
Ein Schleyer, Halstuch, Strumpfband, Ringe,
Sind wirklich keine kleinen Dinge,
Allein mir ſind ſie nicht genug.

Mein zweytes Glücke nach dem Leben,
Mein Mädgen hat mir was gegeben,
Setzt eure Schätze mir daneben,
Und ihre Herrlichkeit wird nichts.
Wie lach ich all der Trödelwaare!
Sie ſchenkte mir die ſchönſten Haare,
Den Schmuck des ſchönen Angeſichts.

Soll ich dich gleich, Geliebte, miſſen,
Wirſt du mir d ch nicht ganz entriſſen,
Zu ſehn, zu tändeln und zu küſſen,
Bleibt mir der ſchönſte Theil von dir.
Gleich iſt des Haars und mein Geſchicke,
Sonſt buhlten wir mit einem Glücke
Um ſie, jetzt ſind wir fern von ihr.

16, 4. Ein Strumpfband, einen Ring — ein Nichts 5—11 fehlen.

Doch waren wir an sie gehangen,
Wir streichelten die runden Wangen,
Und gleiteten oft mit Verlangen
Von da herab zur runden Brust.
O Nebenbuhler, frey vom Neide,
Reliquie, du schöne Beute,
Erinnre mich der alten Lust.

17. Die Liebe wider Willen.

Ich weiß es wohl, und spotte viel:
Ihr Mädgen seyd voll Wankelmuth!
Ihr liebet, wie im Kartenspiel,
Den David und den Alexander;
Sie sind ja Herzen mit einander,
Und die sind mit einander gut.

Doch bin ich elend wie zuvor,
Mit misanthropischem Gesicht,
Der Liebe Sklav, ein armer Thor!
Wie gern wär ich sie los die Schmerzen!
Allein es sitzt zu tief im Herzen,
Und Spott vertreibt die Liebe nicht.

18. Das Glück der Liebe.

Trink, o Jüngling, heilges Glücke
Taglang aus der Liebſten Blicke,
Abends gaukl' ihr Bild dich ein;
Kein Verliebter hab es beſſer,
Doch das Glück bleibt immer gröſſer
Fern von der Geliebten ſeyn.

Ew'ge Kräffte, Zeit und Ferne,
Heimlich wie die Krafft der Sterne,
Wiegen dieſes Blut zur Rüh.
Mein Gefühl wird ſtets erweichter,
Doch mein Herz wird täglich leichter,
Und mein Glück nimmt immer zu.

Nirgends kann ich ſie vergeſſen,
Und doch kann ich ruhig eſſen,
Heiter iſt mein Geiſt und frey;
Und unmerkliche Bethörung
Macht die Liebe zur Verehrung,
Die Begier zur Schwärmerey.

Aufgezogen durch die Sonne,
Schwimmt im Hauch ätherſcher Wonne
So das leichtſte Wölckgen nie,
Wie mein Herz in Ruh und Freude.
Frey von Furcht, zu groß zum Neide
Lieb ich, ewig lieb ich ſie.

19. An den Mond.

Schweſter von dem erſten Licht,
Bild der Zärtlichkeit in Trauer!
Nebel ſchwimmt mit Silberſchauer
Um dein reizendes Geſicht.
Deines leiſen Fußes Lauf
Weckt aus Tagverſchloßnen Hölen
Traurig abgeſchiedne Seelen,
Mich, und nächt'ge Vögel auf.

Forſchend überſieht dein Blick
Eine großgemeßne Weite!
Hebe mich an deine Seite,
Gieb der Schwärmerey dieß Glück!
Und in wolluſtvoller Ruh,
Säh der weitverſchlagne Ritter
Durch das gläſerne Gegitter,
Seines Mädgens Nächten zu.

Dämmrung wo die Wollust thront,
Schwimmt um ihre runden Glieder.
Trunken sinkt mein Blick hernieder.
Was verhüllt man wohl dem Mond.
Doch, was das für Wünsche sind!
Voll Begierde zu genießen,
So da droben hängen müßen;
Ey, da schielteſt du dich blind.

20. Zueignung.

Da sind sie nun! Da habt ihr sie!
Die Lieder, ohne Kunst und Müh
Am Rand des Bachs entsprungen.
Verliebt, und jung, und voll Gefühl
Trieb ich der Jugend altes Spiel,
Und hab sie so gesungen.

Sie singe, wer sie singen mag!
An einem hübschen Frühlingstag
Kann sie der Jüngling brauchen.
Der Dichter blinzt von ferne zu,
Jetzt drückt ihm diätetsche Ruh
Den Daumen auf die Augen.

Halb ſcheel, halb weiſe ſieht ſein Blick,
Ein bißgen naß auf euer Glück,
Und jammert in Sentenzen.
Hört ſeine letzten Lehren an,
Er hat's ſo gut wie ihr gethan
Und kennt des Glückes Gränzen.

Ihr ſeufzt, und ſingt, und ſchmelzt und küßt,
Und jauchzet ohne daß ihr's wißt,
Dem Abgrund in der Nähe.
Flieht Wieſe, Bach und Sonnenſchein,
Schleicht, ſollt's auch wohl im Winter ſeyn,
Bald zu dem Heerd der Ehe.

Ihr lacht mich aus und rufft: der Thor!
Der Fuchs, der ſeinen Schwanz verlohr,
Verſchnitt jetzt gern uns alle.
Doch hier paßt nicht die Fabel ganz,
Das treue Füchslein ohne Schwanz
Das warnt auch für der Falle.

„Vielleicht iſt in der letzten Zeile euch für auch zu leſen".
Tieck.

An Venus.

Große Venus, mächtge Göttin!
Schöne Venus, hör mein Flehn.
Nie haſt du mich
Ueber Krügen vor dem Bachus
Auf der Erden liegen ſehn.

Keinen Wein hab ich getrunken
Den mein Mädgen nicht gereicht.
Nie getrunken,
Daß ich nicht voll gilt'ger Sorge
Deine Roſen erſt geſäugt.

Und dann goß ich auf dies Herdge,
Das ſchon längſt dein Altar iſt,
Von dem Becher
Güldne Flammen, und ich glühte,
Und mein Mädgen ward geküßt.

Dir allein empfand dies Herze
Göttin gieb mir einen Lohn.
Aus dem Lethe
Soll ich trinken wenn ich sterbe,
Ach befreye mich davon.

Laß mir Gütige — dem Mines
Sey's an meinem Tode genung —
Mein Gedächtniß!
Denn es ist ein zweytes Glücke
Eines Glücks Erinnerung.

---

16. Nur für dich empfand dies Herze (Muse).

Goethe's Briefe

an den

Assessor und Rathsherrn
Christian Gottfried Hermann.

„ angegeben werden; " allein niemand (dieſes Wort iſt durch einen offenbaren Druckfehler, deren mehr in dieſer Sammlung anzutreffen ſind, S. 246. weggeblieben:) „ Niemand kann deswegen mit „ Grunde die Lehre von der Gottheit Jeſu, welche „ nun einmal die Schrift ſo vorträgt: daß Gott „ ſelbſt in Jeſu gewohnt habe, um deswillen „ unverſtändlich und unerweislich nennen, weil „ ich ihm die Art und Weiſe dieſer Vereinigung „ nicht erklären kann, die ſich zwiſchen dem Menſchen Chriſto und der in ihm wohnenden Gottheit „ gedenken läßt. " Der H. D. erklärt alſo deutlich und ohne alle Zweydeutigkeit den λογος (das Wort) für den wahren Gott, und widerſpricht S. 242. denen, welche ihn für ein entſtandnes Weſen halten. „ Das Wort war ſchon da, ehe Geſchöpfe waren. „ Es war bey Gott — es war Gott ſelbſt.

Ueber das Erlöſungswerk erklärt ſich der H. V. nicht weniger deutlich und ſchriftmäßig. Chriſtus iſt, nach ihm, allein der Grund unſrer Rechtfertigung und Seeligkeit. Und hier hat es uns ausnehmend gefallen, daß zu dem Verdienſte Chriſti, oder, welches eben ſo viel iſt, zu dem, was Chriſtus zu unſrer Erlöſung gethan hat, nicht blos ſein Verſöhnungstod, ſondern auch ſeine Lehre, ſein Beyſpiel, und die uns geſchenkte göttliche Kraft zur Heiligung, gerechnet wird. Siehe S. 208. f. Denn daraus ergiebt ſich deutlich, daß der Begriff des Glaubens, oder der thätigen Annehmung des Verdienſtes Chriſti, beſtimmter, ſchriftmäßiger, und für die Entzündung unſers Eifers in der Gottſeeligkeit brauchbarer und dringender wird, als er es bey denen iſt, welche das Verdienſt Chriſti blos auf ſeinen Verſöhnungstod einſchränken. Ueberhaupt müſſen wir zum wahren Ruhme des H. V. ſagen, daß er nicht nur ſehr für ein rechtſchaffnes thätiges Chriſten-

I.*

Lieber Herr Aſſeſſor

Ich danke Ihnen für das Denkzettelgen. Ich ſehe, daß Sie mich noch lieben und das freut mich ſehr, da ich Sie noch immer ſehr liebe und offt an Sie denke. Daß ich nicht geſchrieben habe, wird Ihnen verſtändlich ſeyn. Neues Leben, neue Bekanntſchafften, und hernach können Sie ſich vorſtellen, wie viel einer zu thun hat, ſeine Wiſſenſchaften in Ordnung zu bringen, der drey Jahre zu Leipzig die guten Studien zu ſtudiren ſich angelegen ſeyn ließ.

Gegen Ende März will ich meinen Flug weiter nehmen. Zuerſt nach Strasburg, wo ich gerne mögte meine juriſtiſchen Verdienſte gekrönt haben. Von da marſchire ich (salvis accidentibus) nach Paris. Und von da — das weiß Gott. — Und Sie behalten mich in bleibendem Andenken, bis ich einmal wiederkomme.

Wenn unter meinen Liedern Ihnen etwas gefallen hat, ſo freut michs. Daß ich mit der Zeit was beſſers machen werde, hoffe ich; mit uns Quasi modo genitis muß man Geduld haben. Mahlerey und Muſik und was Kunſt

* Nach einer Abſchrift, die der verſtorbene Hr. Stadtrath Gandlitz von den in ſeinem Beſitze befindlichen Originalhandſchriften zu nehmen geſtattete.

heißt, iſt noch immer meinem Herzen ſo nah als ehmals. Was macht Oeſer? Ich habe lange nichts von ihm gehört; ſagen Sie ihm das freundſchaftlichſte Kompliment. Ich werde noch einmal an ihn ſchreiben, eh ich von hier gehe.

Hr. Reich hat mir die „Dialogen des Diogenes" auf der Poſt geſchickt, und ich habe ſie auf der Poſt geleſen, es war das liebſte Geſchenk, das er mir hätte machen können. Die Kupfer ſind exzellent, und das Buch iſt von Wielanden. Man muß ſeinen Namen nennen, denn den Charakter, die Laune dieſes Mannes zu ſchildern oder zu beurtheilen, iſt nichts für uns. Ueber große Leute ſollte Niemand reden, als wer ſo groß iſt wie ſie, um ſie überſehen zu können. Ein kleiner, wenn er zu nah ſteht, ſieht einzelne Theile gut, aber nichts vom Ganzen, und wenn er das Ganze überſehen will, ſo muß er ſich zu weit entfernen, und da reichen ſeine Augen nicht an die Theile. Verzeihen Sie mir dieſe Allegorie. Grüßen ſie den Hr. Obereinnehmer Richter, dem ich eheſtens ſchreiben werde, und lieben Sie mich. Ich bin wie im Gartenhaus, wie in der grünen Stube, wie immer

Erfurt, am 6 Febr. 1779. Ihr Goethe.

II.

Dieſer Brief mag Sie überzeugen, lieber Aſſeſſor, daß Ihr Andenken noch in eben der Empfindung bey mir

iſt, als zur Zeit, da ich nach ein Paar Tage Raſchwitzer Abweſenheit wieder in Ihr Zimmer trat und Ihnen einen guten Tag bot. So biet ich Ihnen nun einen guten Tag, und trage die Angelegenheit vor, die mir am Herzen liegt".

Der Verleger der hieſigen Zeitung, gelehrten, verſteht ſich, kriegt über eine Götziſche Recenſion nicht ſowohl mit Götzen, als mit dem hieſigen Rath Händel, er ward in 20 Thaler Strafe verdammt, und verlangte transmiss. in vim rev. Vielleicht kennen Sie die Sache ſchon aus

* In den Frankfurter gelehrten Anzeigen (1772, 31. Juli, N. 58) war eine Schrift von Götze Erbauliche Betrachtungen über das Leben Jeſu auf Erden: auf alle Tage des Jahrs (Leipz. 1772. 8. II) mit ſcharfer Laune kritiſirt — doch wohl von Goethe.

Der Herausgeber Deinet ſchreibt darüber an Raspe (8. Sept. 1772): „Ew. Wohlgeb. ſind ja doch nicht böſe über den verdienten Tritt, worüber Hr. Götz in Hamburg ſo ſehr ſchreit — nein, das können Sie nicht. Indeſſen macht mir der feuereifernde Theolog neue Beſorgniß, und wird die Sache weiter pouſſirt, ſo bekommen Sie die Acten gedruckt zu leſen" Weim. Jahrb. VI S. 83 f.). Und ſpäter (22. Sept. 1772): „Die theologiſchen Anzeigen haben für dieſsmal ihr wohlſieliges Ende erreicht. Man hat mir das hochwürdige Miniſterium dahier zum Cenſurat gedachter Artikel angewieſen; und ich und mehrere haben das Unglück, daß wir kein Joch tragen wollen. Wenn doch die ehrwürdigen Männer die Herzen der Layen zu beſſern ſich mehr angelegen ſeyn lieſsen. Sie wollen aber nur an den Verſtand und der ſoll bongré malgré. Es wird Auftritte ſetzen die mancher Hochwürden das Concept verrücken werden. Jetzt iſt der famoſe Götz auch in der Inquiſition gewiſſer Layen. Die Lauge wird ſcharf ſeyn, durch die er die Reinigung paſſiren ſoll. Gott behüt uns vor allem Uebel. Amen" ebend. S. 81. Daß die Sache aber weiter pouſſirt wurde, zeigt Goethe's Brief.

den gedruckten Acten, die in Leipzig bekannt ſein müſſen. Nun erfährt er, daß die Sache an die Leipziger Facultät gelangt iſt, und daß ſie willens ſey, die Strafe zu vergrößern. Er bat mich flehentlich, ob ich niemanden kennte, der Einfluß hätte; ich kenne niemanden als Sie. Und nun iſt die Frage, ob Sie in einer ſolchen Connexion mit den Facultiſten ſtehn, daß Sie können, und ob Sie ferner ſo viel allgemeine Menſchenliebe haben, daß Sie mögen. Sie ſehen, die Entſcheidung liegt in mero arbitrio, und alſo in der Art, wie ſie ſich dem Richter vorſtellt. Es iſt hier die Frage von keinem Recht. Wie Sie gar leicht ſehen könnten, wenn Sie die Acten ohnſchwer leſen wollten. Alſo mein lieber, ein gut Wort, einem armen Teufel hundert Thaler zu ſchonen. Oder wenn Sie Sich nicht verwenden können, wiſſen Sie vielleicht einen Weg, und ſeyn Sie ſo gut uns den zu zeigen.

In wenig Wochen kriegen Sie ein Stück Arbeit von mir, das wo Gott will ſie erfreuen ſoll. Dem lieben Oeſer tauſend Empfehlungen. Ich hoffe ein Freund von mir Merck aus Darmſtadt hat ihn geſprochen*; fragen Sie ihn doch darum. Und lieben Sie mich und ſchreiben Sie mir bald. Geſchr. Frfurt am 15. May 1773.

Goethe.

* Merck kam auf der Reiſe nach Petersburg durch Leipzig; dort ſah ihn Nicolai auf wenige Stunden (Briefe an Merck III S. 63).

Goethe's Briefe

an

Johann Christian Limprecht.

I.

Straßburg, am Charfreitage 1770
d. 12. April

Lieber Limprecht*.

Ich zweifle nicht einen Augenblick, daß Er jetzo Geld brauchen wird; denn es ist mir heute sehr quer eingefallen, Ihm die Louisd'or zu schicken. Es ist doch mehr als nichts, denk ich, wenn's gleich nicht viel ist; nehm' Er's wenigstens als ein Zeichen an, daß das Vergangene nicht vergessen ist.

Ich bin wieder Studiosus und habe nun, Gott sei Dank, so viel Gesundheit, als ich brauche, und Munterkeit im Ueberfluß. Wie ich war, so bin ich noch, nur daß ich mit unserm Herrn Gott etwas besser stehe, und mit seinem lieben Sohn Jesu Christo. Draus folgt denn, daß ich auch etwas klüger bin und erfahren habe, was das heißt: die Furcht des Herrn ist der Weisheit Anfang.

* Die Briefe sind nur noch in einer Abschrift von der Hand des Assessor Hermann vorhanden, die von dessen Erben aufbewahrt wird.

Freilich ſingen wir erſt das Hoſianna dem, der da kommt; ſchon gut! auch das iſt Freude und Glück: der König muß erſt einziehen, ehe er den Thron beſteigt. Uebrigens wünſche ich zu hören, daß ſich Ihre Umſtände gebeſſert haben. Sie haben immer viel Laſt in der Welt gehabt, und noch zuletzt mit Ihren Augen und mir.

Nicht meine Krankheit mein' ich; das war ein Liebesdienſt und Liebesdienſte werden niemals ſauer; aber wenn ich mich erinnere, was für ein unerträglicher Menſch ich den letzten ganzen Sommer war, ſo nimmt mich's Wunder, wie mich jemand hat ertragen können. Doch ich verdiente Mitleiden; ich hatte auch meine liebe Laſt.

Leben Sie wohl und nehmen Sie den Brief auf, wie ich ihn ſchreibe und ſchicke, das heißt: ohne Umſtände und mit ganzem Herzen.

Grüßen Sie alle Freunde und ſeien Sie der meinige.

Goethe.

II.

Straßburg d. 19. April 1770.

Geſtern empfing ich Ihren lieben Brief vom 28. März und alſo einige Tage nach dem ſeltſamen Einfall, den ich Ihnen, wie er in der Charfreitagsnacht mir eingekommen und ausgeführt worden iſt, hier überſchicke.

Es iſt mir lieb zu hören, daß Sie leben und predigen, und wenn Sie ſich darauf legen, ſo müſſen Sie ſich auch ohne Augen durch die Welt bringen können. Man ſagt, Demokrit habe ſich geblendet, um durch dieſen gefährlichen Sinn nicht zerſtreut zu werden, und wahrhaftig, wenn er's thun konnte, ſo that er nicht Unrecht; ich gäbe manchmal was drum, blind zu ſein. Und doch, wenn es iſt, wie es war, daß Sie Dämmerung ſehen, wo andre Tag haben, ſo verlieren Sie nicht viel. Es iſt ja doch alles Dämmerung in dieſer Welt; ein Bischen mehr oder weniger, dafür läßt ſich Troſt finden.

Ich bin anders, viel anders, dafür danke ich meinem Heilande; daß ich nicht bin, was ich ſein ſollte, dafür danke ich auch. Luther ſagt: „Ich fürchte mich mehr für meinen guten Werken, als für meinen Sünden". Und wenn man jung iſt, iſt man nichts ganz.

Funfzehn Tage bin ich nun hier, und ſinde Straßburg nicht ein Haar beſſer, noch ſchlimmer, als alles, was ich auf der Welt kenne, das heißt: ſehr mittelmäßig, und das doch gewiſſe Seiten hat, die einen zum Guten und Böſen in Bewegung ſetzen und aus ſeiner gewöhnlichen Lage bringen können. — — — — — — — — — —

Adieu.

Goethe.

ſtenthum eifert; ſondern auch ſein ganzes Syſtem, und alle einzelne Begriffe deſſelben ſcheinen auf dieſen groſſen Endzweck erbaut zu ſeyn: Die Themata dieſer leſenswerthen Predigtenſammlung lauten der Ordnung nach, wie folgt: 1) Von der genauen Verbindung des evangeliſchen Lehramts mit der Wohlfart eines Volks. Anzugspredigt. 2) Von der genauen Verbindung der Beſtimmungen des Menſchen mit den Beſtimmungen des Chriſten. 3) Wer iſt der Gott, den ich anbete? 4) Die Stärke und der Eifer Gottes, in Beſtrafung der Sünde, als weſentliche Stücke ſeiner Liebe. 5) Von der Hölle. 6) Von den Zungenſünden. 7) Von den Pflichten der Wohlthätigkeit gegen unſre Nebenmenſchen. 8) In welchem Verſtande wir durch unſern Herrn Jeſum Chriſtum allein gerecht und ſeelig werden. 9) Von der Gottheit Jeſu. 10) Vom Aberglauben. 11) Der Chriſt in der Geſellſchaft nach dem Muſter Jeſu. 12) Die Weisheit Gottes bey dem äuſſerlichen und ſinnlichen in der Religion. 13) Vom heiligen Abendmahl. 14) Von dem königlichen Amte Chriſti.

Amſterdam.

Les Loix de Minos, ou *Aſterie*, tragedie en cinq Actes par Mr. de *Voltaire*. P. 64. 8. bey van Harrevelt. koſtet in der Eßlingeriſchen Handlung 30 kr.

Was Aberglaube und Prieſtertücke für Uebel über das menſchliche Geſchlecht gebracht haben, das iſt das tägliche Thema, worüber der Greis zu Ferney ſo viele ſchlechte und gute, patriotiſche und boshafte Kommentare geſchrieben hat. Der Blutdurſt heidniſcher Prieſter, ihr Trotz gegen die Fürſten und ihr Aufruhr, wenn ihnen nicht gehorcht wird, iſt die Hauptſumme dieſes neuen Trauerſpiels. Aber der Verdacht, worin ſich der Dichter durch ſo viele Schmähſchriften gegen die wahre Religion gebracht

Goethe's Briefe

an

Chr. G. und J. G. J. Breitkopf.

1.*

Gebe dir Gott einen guten
Abend Bruder Gottlob.

Daß du ein rechtschaffner Mensch bist, und brav, und dich herausmachst, das sagen mir alle Leute die von Leipzig kommen, und das freut mich höchlich, daß du dich nicht außer zu deiner Avantage änderst, du warst von ieher ein guter Junge, und hattest Menschenverstand, und Gedanken wie ein Mensch der eine Sache begreifft, und Einfälle nicht wie ieder; besuche uns doch einmal, die Mädgen sind hier sehr auf deiner Seite, ich hab ihnen so allerley von dir erzählt, und es sind einige muntere Köpfgen unter ihnen, die meynen es wäre was mit dir anzufangen; schreibe mir doch einmal, lieber Bruder, in was für Umständen du ietzo bist.

Ich lebe erträglich. Vergnügt und still. Ich habe ein

* Gedruckt in den Fragmenten aus einer Goethe-Bibliothek. S. 3.

halb Dutzend englische Mädgen die ich esst sehe, und binn in keine verliebt, es sind angenehme Kreaturen, und machen mir das Leben ungemein angenehm. Wer kein Leipzig gesehen hätte, der könnte hier recht wohl seyn; aber das Sachsen, Sachsen! Ey! Ey! das ist starcker Toback. Man mag auch noch so gesund und stärck seyn, in dem verfluchten Leipzig, brennt man weg so geschwind wie eine schlechte Pechfackel. Nun, nun, das arme Füchslein, wird nach und nach sich erholen *.

Nur eins will ich dir sagen, hüte dich ia für der Liederlichkeit. Es geht uns Mannsleuten mit unsern Kräfften, wie den Mädgen mit der Ehre, einmal zum Hencker eine Jungferschafft, fort ist sie. Man kann wohl so was wieder quackfalben, aber es wills ihm all nicht thun.

Adieu lieber Bruder. Habe mich lieb, und vergiss mich nicht. Aufs Frühjahr geh ich nach Strasburg. Wer weiß wann wir da wieder was von einander hören. Schreibe mir doch die Zeit einmal, und wenn Bruder Bernhard nicht schreiben will, so lass dir sagen, ob er mir was zu melden hat und setze es mit in deinen Brief. Grüsse Stocken und seine Dame, und sag ihm er machte recht artige Sachen.

Goethe.

* S. oben S. 30. 117.

II.*

Sie werden es dem Vertrauen, das ich zu Ihrer Güte habe, zuschreiben, wenn ich mich in einer kleinen litterarischen Angelegenheit an Sie wende.

Im Jahre 1752 ward eine Ausgabe des Reineke Fuchs bey Ihnen gedrukt. In derselbigen sind Kupfer, um die es mir eigentlich gegenwärtig zu thun ist**. Da sie sehr ausgedrukt, und an einigen Stellen aufgestochen sind, so läßt sich vermuthen, daß sie schon zu einer oder mehrern ältern Ausgaben gedient haben. Die älteste nun von diesen zu erfahren und, wo möglich, zu besizen, wünschte ich gar sehr, indem ich auf die Werke des Albert van Everdingen, der sie verfertiget, einen großen Werth lege***. An wen könnte ich mich mit beßerer Hoffnung wenden, als an Sie, und bin wenigstens gewiß, daß ich einige

* Die folgenden Briefe sind an den Vater Joh. Gottlob Immanuel und an die Handlung gerichtet.

** Goethe schreibt an Knebel 3. März 1783: „Sobald Du die Kupfer erhältst [aus einer Regensburger Auction], schicke mir sie gleich; ich hoffe, daß mir der Reineke Fuchs nicht entgangen seyn wird".

*** „Wo du etwas von Everdingens Radirungen auftreiben kannst, schicke es doch ja. Seit ich diesen Menschen kenne, mag ich weiter nichts ansehen". Briefe an Merck II S. 183 vgl. S. 181 f. 188. I S. 213. 252. 258. 278. 284. an Frau v. Stein II S. 60. 76. 118. 141.

ſichere Nachricht durch Ihre Güte werde erhalten können. Sie verzeihen aus alter Neigung und Freundſchaft der Freyheit, deren ich gebrauche, beehren mich mit einer baldigen Antwort und halten Sich verſichert, daß ich Ihnen iederzeit mit vorzüglicher Hochachtung ergeben bleibe. Weimar den 20. Febr. 1782.

Goethe.

III.

Im Zutrauen auf unſre ehmaligen guten Verhältniſſe, nehme ich mir die Freyheit Ihnen einen jungen Mann zu empfehlen der Ihnen dieſen Brief überreichen wird. Er wünſcht in Leipzig zu bleiben und dort ein beſſeres Schickſal zu finden als er bisher hat erfahren müſſen. Ich hoffe er wird Ihnen nicht beſchwerlich ſeyn. Haben Sie die Güte ihm zu erlauben daß er Sie manchmal ſehe, ſich Ihnen eröffne. Verſchaffen Sie ihm wo möglich einige Bekanntſchaften und Connexionen, damit er durch litterariſche Arbeiten etwas verdienen könne. Er heißt Vulpius und iſt mir als ein gutartiger junger Mann bekannt*. Verzeihen Sie dieſe Bitte und bleiben meiner fortdauern-

* Goethe hatte ihn 1788 Jacobi als Secretär empfohlen (Briefw. S. 112 ff. 116. 120). In Leipzig empfahl er ihn auch an Göſchen (Weim. Jahrb. V S. 180 ff.).

den Freundschaft und Hochachtung versichert. Weimar, d. 31 Aug 89

J W Goethe.

IV.

Ew Hochedelgeb. haben die Güte gehabt mir vor einiger Zeit drey Stücke der Bachischen Sonaten für Kenner und Liebhaber zu senden und zwar das Stück. Sie versprachen mir die übrigen nachzusenden, ich habe sie aber bißher noch nicht erhalten. Sollten Ew Hochedelgeb. die drey fehlenden Stücke noch nicht gefunden haben oder es vielleicht gar unmöglich seyn sie aufzufinden, so bitte ich mir gefällige Nachricht davon aus, damit ich mich etwa anderwärts umsehen kann.

Ich lege einige Abdrücke meines Wapens bey welche Sie verlangten.

Mit besonderer Hochachtung unterzeichne ich mich

Ew Hochedelgeb.

Weimar d. Octbr. 1790.

ergebenster

Goethe.

V.

Da ich die noch fehlenden Bachiſchen Sonaten, und auch eine weitere Nachricht von Ew Hochedelgeb. nicht erhalten habe; ſo nehme ich mir die Freyheit die drey Stücke der Sammlung, die mir nun zu weiter nichts nütze ſind zurück zu ſchicken, und ſelbige mit den beſten Wünſchen für Ihr Wohlergehen zu begleiten.

Weimar d. 4. Febr. 1791.

J W Goethe.

Goethe's Briefe

an

Philipp Erasmus Reich.

hat, nöthigt ihn S. 10. sogar feierlich zu proteſtiren, daß man nicht von dem Gotte der Chriſten verſtehe, was er einige ſeiner Perſonen vom Jupiter ſagen läßt Er nimmt an, der große Geſetzgeber der Kretenſer, Minos, habe verordnet, daß ſeinen Manen alle ſieben Jahre eine Gefangene geſchlachtet werden ſolle. Wir wollen uns bey der Verwechſelung des erſten und zweyten Minos nicht aufhalten, die man ſogar auch bey einigen alten Schriftſtellern findet. Wir wollen nicht unterſuchen, ob die Kretenſer wirklich Menſchenopfer zu bringen in Gewohnheit gehabt Wir wollen nicht auseinanderſetzen, wie Voltaire vermuthlich den ſiebenjährigen Tribut genuzt habe, den Minos der Zweyte den Kretenſern auflegte — denn ſonſt würden wir Voltairen richten, wie er ſeine tragiſche Nebenbuhler zu richten pflegt. Genug, er dichtet: eine ſchöne Gefangene **Aſterie**, die man in dem Krieg mit den Cydoniern erbeutet hat, ſoll auf des Prieſter **Ohares** Verlangen geopfert werden. Der dermalige König von Kreta, **Teucer**, (nicht der Eidam des Dardanus, das wäre ein wenig gar zu unchronologiſch, ſondern ein angeblicher Nachfolger des Jedomeneus) denkt zu menſchlich, und widerſpricht dem Prieſter. Ein Waffenſtillſtand, der mit den Cydoniern geſchloſſen wird, weil dieſe ihre Gefangene ranzioniren wollen, ſchiebt das ſchreckliche Vorhaben glücklicherweiſe auf. Allein der Abgeſandte der Cydonier, und zugleich der Liebhaber der Aſterie, erfährt des Prieſters Willen, ohne etwas von Teucers Bemühungen zu hören, und braucht Gewalt um Aſterien zu retten. Nun wird es dem Teucer um des Volks willen unmöglich, ob er es gleich immer noch heimlich wünſchet, Aſterien das Leben zu erhalten. Aber plözlich wird es entdeckt, daß ſie ſeine Tochter ſey! — Eine überaus matte Fabel. — Der ganze fünfte Akt ſchleppt nach, iſt ein bloſer Recit von des Teucers Triumph über die

1.*

Franckf. am 20. Febr. 70.

Theuerſter Herr Reich.

Es giebt gemiſchte Empfindungen, die Mendelsſohn ſo richtig zeichnen, und Wieland ſo ſüſſe mahlen kann, und von denen wir andre ſchweigen müſſen. Davon war es eine die mich überfiel, als ich Ihren lieben Brief, mit dem angenehmſten Geſchencke erhielt**.

Nichts war mir neu. Denn daſſ Wieland ſo ein Autor iſt, daſſ Sie ſo ein Verleger und ſo gütig gegen mich ſind, das weiſſ ich ſeitdem ich Sie und Wielanden kenne; allein in dem Grade! unter dieſen Umſtänden! war mir alles neu. Meine Danckbaarkeit werden Sie leicht nach dem Werth Ihrer Freundſchafft, nach der Fürtrefflichkeit des Buchs, und nach dem Vergnügen meſſen können, das man in dieſer Franckfurter Hungersnoth des guten

---

* Einige dieſer Briefe ſind gedruckt bei H. Hirzel, Briefe von Goethe an Lavater S. 163 ff.

** Wieland, Dialogen des Diogenes. Leipz. 1770. Vgl. S. 246.

Geſchmacks, ſehr lebhafft fühlen muſſ, wenn man ein neues Buch geſchwind in die Hände kriegt. Und auch darum laſſe ich meine Erkänntlichkeit gerne ſchweigen; denn wahrhafftig Sie müſſten ſehr müde werden Danckſagungen anzuhören, wenn Ihre beſondere Gütigkeit, nicht gleich iedem den Sie verbinden, ein ehrfurchtsvolles Stillſchweigen auflegte.

Oefers Erfindungen haben mir eine neue Gelegenheit gegeben, mich zu ſeegnen, daſſ ich ihn zum Lehrer gehabt habe. Fertigkeit oder Erfahrung vermag kein Meiſter ſeinem Schüler mitzutheilen, und eine Uebung von wenigen Jahren, Thut in den bildenden Künſten, nur was mittelmäſſiges; auch war unſre Hand, nur ſein Nebenaugenmerck; er drang in unſre Seelen, und man muſſte keine haben um ihn nicht zu nutzen.

Sein Unterricht wird auf mein ganzes Leben Folgen haben. Er lehrte mich, das Ideal der Schönheit ſey Einfalt und Stille, und daraus folgt, daſſ kein Jüngling Meiſter werden könne. Es iſt ein Glück wenn man ſich von dieſer Wahrheit nicht erſt durch eine traurige Erfahrung zu überzeugen braucht. Empfehlen Sie mich meinem lieben Oeſer. Nach ihm und Schäckespearen, iſt Wieland noch der einzige, den ich für meinen ächten Lehrer erkennen kann, andre hatten mir angezeigt daſſ ich fehlte, dieſe zeigten mir wie ichs beſſer machen ſollte.

Meine Gedancken über den Diogenes werden Sie wohl nicht verlangen. Empfinden und schweigen ist alles was man bey dieser Gelegenheit thun kann; denn so gar loben soll man einen grosen Mann nicht, wenn man nicht so gros ist wie er. Aber geärgert habe ich mich schon auf Wielands Rechnung, und ich glaube mit Recht. Wieland hat das Unglück esst nicht verstanden zu werden, vielleicht ist manchmal die Schuld sein, doch manchmal ist sie es nicht, und da muss man sich ärgern wenn Leute ihre Missverständnisse dem Publiko für Erklärungen verkaufen. Jüngst sagte ein Recensent: die Rede vom Mann im Monde* sey eine feine Satyre auf die Philosophie der damaligen Zeiten, und ihre Tohrheit. Wem könnte so was einfallen? Doch ia! Er hat einen Gesellschaffter an dem Uebersetzer des Agathon. Tableau des moeurs de l'ancienne Grece! So ohngefähr wird der Tittel seyn.** Ich glaube der Mensch hielte das Buch für eine Archaiologie.

Ich weiss nicht ob sich W. auch drüber ärgert, wenigstens hätte er's Ursach.

Wenn Sie diesem grosen Autor, Ihrem Freunde schreiben, oder ihn sprechen, so haben Sie die Gütig-

---

* Diogenes 34.

** Histoire d'Agathon ou tableau philosophique des mœurs de la Grèce imité de l'Allemand de Mr. Wieland. Laus. 1768.

keit, ihm einen Menſchen bekannt zu machen, der zwar nicht Mann's genung iſt ſeine Verdienſte zu ſchätzen, aber doch ein genung zärtliches Herz hat ſie zu verehren; mit deſſen aufrichtigſter Empfindung er ſich auch nennt

Ihren ergebenſten Diener.
Goethe.

II.

Hochedelgebohrner
inſonders Hochzuehrender Herr

Es iſt mir ſehr angenehm gleich mit dem Anfange des Neueniahrs Gelegenheit zu finden Sie an Ihre alte Gewogenheit gegen mich zu erinnern. Lavater trägt mir auf Ihnen beigehenden Anfang des Phiſiognomiſchen Manuſcripts zu überſenden mit dem es folgende Bewandniß hatt. Die Ueberſetzung der Einleitung habe ich zu beſorgen*, dahingegen Sie die Fragmente ſelbſt von p. 7 an von Herrn Hubern überſezen laßen werden. p. 17. wo ein † mit Bleiſtifft gezeichnet ſtehet, wie auch p. 21. werden vielleicht noch einige Zuſäze eingeſandt werden, ſollten dieſe aber außen bleiben, ſo iſt an beiden Orten zur Nachricht dem Sezer ſchon angemerkt daß dieſe Zeichen

* Goethe ſollte die Einleitung durch Gotter ins Franzöſiſche überſetzen laſſen. (Brief von Lavater an Reich 20. Jan. 75.)

auf weiter nichts Beziehung haben. Wollten Sie mir den Empfang dieſer Papiere gefälligſt berichten, und zugleich etwa ſonſt einiges zu Beförderung und Ausführung dieſes Werks gehöriges mir zu wißen thun, ſo will ich alles mit dem beſten Eifer beſorgen, da ohnedem die Spedition des Manuſcripts meiſtens durch meine Hände gehen wird, da ich den öfters die Ehre haben werde Sie derienigen Hochachtung zu verſichern mit der ich mich nenne

Ew. Hochedelgeb.

Frankfurt den 2 Jenner
1775

ganz ergebenſter Diener
Goethe

III.

Hier ſchick ich die Zugaben an den bemerckten Orten einzurücken, ich hoffe ſie ſollen zur rechten Zeit kommen wo nicht ſo bitte mirs gleich zu melden.

Sie werden die Folge nun auch ſchon empfangen haben, oder ſo gleich empfangen. Frfurt. d. 23 Jan. 1775.

Goethe.

IV.

Frankfurt den 14 Hornung 1775.

Ihr leztes geehrtes Schreiben habe durch Herrn Jonas richtig erhalten, wie auch gestern die Probebogen die ich sogleich weiter spediren werde. Wegen der Vignetten hab ich schon an Lavatern geschrieben. Der Judas nach Holbein ist nicht Vignette sondern große Platte, und ich glaube zuverläßig der Christus auch, ob ich ihn gleich noch nicht gesehn habe, doch das sollen Sie mit einander hören. Vielleicht hat Ihnen Herr Jonas geschrieben was wir auf ihr leztes vor das erste vorgekehrt. Da das Bücher-Commissariat eine förmliche Anzeige verlangt, so wird solche der Herr Bruder in Büdingen verfertigen, worinne die Darlegung des vierten und fünften Theils Gellertischer Schrifften*, den klarsten und einfachsten Beweis gebrochener Kayserl. allerhöchster Verfügung abgiebt, da ich denn gerathen habe, daß man von der Commission ein Requisitionsschreiben an den Magistrat verlangen soll, wodurch derselbige in Obliegenheit gesezt wird wenigstens vorerst gegen den Schiller zu verfahren. Was die Niederlage der Sächsischen Bücher allhier betrifft**,

* Gellerts Moral war von Göbhardt in Bamberg nachgedruckt.

** Bezieht sich auf Reichs Plan, in Frankfurt ein Commissionslager norddeutschen Verlags zu errichten. Vgl. S. Hirzel im Börsenblatt für den deutschen Buchhandel 1845 Nr. 6. 23 f.

ſehe ich die Sache zu wenig ein, als daſſ ich eine gegrün-dete Meinung darüber faſſen könnte, ſchweer würde es immer ſeyn einen Buchhändler dazu zu finden und zu engagiren. Was ich in dieſer Sache dienen kann werd ich mit viel Vergnügen thun. Belieben Sie mich nur mit ge-fälliger Nachricht und Weiſung zu verſehen.

Mit der geſtrigen Poſt ſind abermals Zugaben zu dem neunten Phiſiognomiſchen Fragmente an Sie ab-gegangen, wobei zugleich ein Einſchluß an Hrn. Prof. Oeſer iſt den ich gütig abzugeben bitte.

Goethe Dr.

V.

Ganz richtig! über Apell iſt die 21. Zugabe. A—E hab ich erhalten. Nach Fragment. 16 hab ich eine Zugabe willentlich weggelaſſen wie Sie am aus-geſtrichnen Ende gedachten Fragments ſehen werden. Daſſ dies nicht etwa auch Irrung mache. Es folgt gleich Fragm. 17

d. 14 Merz 1775.

Goethe

VI.

A. B. C. D. sind die vier ersten Phisiogn. Uebungen, die übrigen werden alle apart gedruckt und eingeheftet also gewiss auch die. Dass Lav. verlangte ich solle den Abdruck der einen mitschicken, war dünckt mich nur dem Sezzer sinnlich zu zeigen dass Frag und Antworten gegen einander über auf zwey Seiten kämen, da dann die Tafel dazwischen würde gebunden werden. Doch schreib ich gleich deswegen und besorge die andern Vignetten. Die Denckm. Geschichte hat mich sehr frappirt. d. 31 Merz 75.

G.

VII.

(5. Apr. 75.)

Die Vig. (o) werden Sie nun haben. Für die andern beyden nehmen Sie in Gottes Nahmen, ein Paar unbedeutende. NB nur streichen sie den Schluss iederzeit weg wenn er sich auf die fehlende Vignette beziehen sollte. Das Portrait des Margr. wird wohl auch kommen, ich höre es ist neu gravirt worden. Doch hab ich Lav. darum geschrieben.

G.

Ein Freund schreibt mir beykommendes, könnten Sie mir hierinne rathen? Oder das Buch selbst brauchen?

VIII.

Ein Umſtand nöthigt mich zu verreiſen, daher ich die Fragmente P.P. QQ. R R. nicht ausarbeiten kann. Die Sie alſo aus beygehendem Verzeichniſſ auszulaſſen belieben. Dagegen iſt hier Rameau P.P. und das lezte der phiſiogn. Uebungen. 19 Apr. 1775.

G.

IX.

Die Bogen der Phis. ſind biſſ E.E. bey mir, ich erwarte die Exemplare, und ſo wär denn auch dieſe Ladung wieder ausgeſchifft.

Wollten Sie ſelbſt an Göbhard in Bamberg ſchreiben, ſonſt will ich es Thun. Er hat nicht das geringſte Recht an das Buch, wenn er das Buch nicht von Seiten Hrn. Pfeffels ſelbſt hat angetragen kriegt.

Wollten Sie mir gelegentl. ein Wort Antwort melden. Frf. d. 11 May 75.

X.

Ich bitte ſie lieber Hr. Reich mir unſchweer zu melden, wie lange Zeit ich habe biſſ ich wieder etwas Manuſcript zu ſchicken brauche — die Urſache iſt die — Aus Lavaters Hand liegt nun alles fertig bey mir, aber

ich möchte noch einige Zugaben machen, woran ich würcklich angefangen habe — Indeſſen kann alles wenns ſeyn muſſ stündlich an Sie abgehn. Leben Sie recht wohl. Frfurt d. 28 May. 1775.

G.

XI.

Ich muſſ Sie mein lieber Hr. Reich mit einer kleinen Bitte beſchweeren: wollten Sie mir hier unten benannte Vignetten der Phiſiogn. einzeln abdrucken laſſen und die Abdrücke rings an dem Platteneindruck beſchnitten, mit der reitenden Poſt überſchicken.

1. p. V. Margr. Portrait.
2. „ 43. Knabe mit Zepf
3. „ 56 Drey Satyren
4. „ 84 Judas Kuſſ
5. „ 91 Heilands geſicht
6. „ 95. Lachverzerrend Geſicht
7. „ 97 Brantwein freund
8. „ 109 Zwey Doppelköpfe
10. „ 111 Ayes trois choses.

Der Ihrige.

Frfurt d 29 Aug 1775.

Goethe.

die rebelliſche Faction, die der Prieſter anſtiftet, und ſehr theatraliſch tritt Teucer in der letzten Scene herein, und ſagt, ſo daß er ſchon die Zweifel der Aſterie, ob ſie den Datames noch bekommen werde, halb gehört hat: Je te le donne! In den Charakteren ſprühen noch die meiſten Funken des ehmaligen Voltairiſchen Feuers. Teucer iſt ein treflicher Fürſt, wie Kanut an Güte des Herzens, der da ſagt:

Ah, je ne ſuis pas Roi, ſi je ne fais le bien,

voller Menſchenliebe und Patriotismus. Aber er verbindt auch damit Größe des Geiſtes und des Muths. Die Entſchloſſenheit Religionsvorurtheile anzutaſten, und ſeine Unterthanen auch wider ihren Willen glücklich zu machen, erfoderte auch jene beyde Eigenſchaften. Der Reformationsgeiſt der meiſten jetzigen europäiſchen Fürſten, mag wol den Dichter zu dieſem Charakter, und dieſer Charakter die ganze Tragödie veranlaßt haben. Teucers Muth äußert ſich auch in der Ungeduld, womit er die Einſchränkung ſeiner Gewalt erträgt:

Il eſt tems, que je regne, & non pas que je vive.

Heroiſch wirft er die Feſſeln der Ariſtocratie ab, gleich dem

— — — edelſten Jüngling
Der der hundertköpfigen Herrſchaft ſein Volk entriſſen.

(S. Feyer des letzten Abends vom Jahr 1772. S. 16.) Wieder ein Zug des Charakters, welcher von einem Dichter zu erwarten war, der gegen die Parlamenter geſchrieben, und einem Guſtav Glück gewünſcht hat! Eine geheime Liebe zu Aſterien, iſt mehr Ahndung des Künftigen, als Leidenſchaft, und daher nur eine leichte Schattirung in Teucers Charakter. Sie veranlaßt auch die heldenmüthige That, daß er, im Anfange, Aſterien doch beyzuſtehen ver-

XII.

2 Nov 75.)

Für die lezte ſchnelle Beſorgung der Vignetten danke ergebenſt. Dürft ich Sie bitten, Sich um nachfolgende Hamaniſche Schrifften* zu bemühen, und ſolche, oder was Sie davon auftreiben an meine gewöhnliche Adreſſe nach Franckfurt mit dem Poſtwagen zu ſchicken, und meine Schuld zu notiren.

1. Welchen ein Nachſpiel ſehr. Denckwürdigk.
2. Hirtenbrief über das Schuldrama
3. Essai a la Mosaique
4. Schrifftſteller und Kunſtrichter
5. Schrifftſteller und Leſer.
6. Des Ritters v. Roſenkreuz lezte Willensmeynung über den Urſpr. der Sprache
7. Zwo Rezenſionen Nebſt einer Beylage.
8. Beylage zun Denckwürdigk. des ſeel. Sekr.
9. Brief der Hexe von Kadmenber.
10. Lettre perdue d'un Sauvage du Nord a un Financier de Pe-Kim.
11. Lettre provinciale neologique d'un Humaniste au Torrent de Kerith.

Sie verbinden dadurch Ihren allzeit

ergebenſten Dr
Goethe

* Vgl. Werke 25, S. 307, 26, S. 105 f. Terew Deutſche und Briefe IV S. 168 f.

XIII.

Ich hoffe Sie werden die d. 5 Jan. abgegangne Phis. Papiere richtig erhalten haben. Hier abermal ein Stück, und in wenig Tagen den Rest des ersten Abschnittes. Seyn Sie so gütig mir iederzeit einen Ausbängebogen hierher zu schicken, und was sonst vorfiele zu melden.

Weimar d. 15. Jan 76.

Senden Sie mir doch auch Hamans hierophantische Briefe.

Goethe.

XIV.

Das noch zu Beendung des XXII Fragments abgehende Blat sende nächstens. Bitte mir zu melden wie viel Bogen abgedruckt sind und wie weit Sie mit dem Mspt. kommen sind. Ich habe noch sehr viel in Händen und fürchte der zweyte Theil möge zu starck werden.

Weimar d. 10 Merz 1776

Goethe.

XV.

Hier schick ich Titelblat, Dedikation, Beschluss und Innhalt, und wünsche Glück, zu dem nun auch vollendeten zweyten Theil. Viel Glück zur Reise! — Sehen wir sie nicht vorher. W. d. 25. Apr 76

G.

XVI.

Am geringen Exemplar der Phisiognomick fehlt mir noch das Ende des Inhalts und des Registers.

Was hat die Messe merckwürdiges mit gebracht und wie sind Sie mit ihr zufrieden.

W. den 14 Oktbr 1776

Goethe.

XVII.

(29. Nov. 76.)

Herr Lenz lies mir gegenwärtiges bey seiner Abreise zurück, und glaubte ich würde die innen benandte Manuscripte beylegen können, ich finde sie aber nicht unter meinen Papieren. Seyn Sie also nur so gütig mit dem Drucke des Stücks* bis auf weitere Nachricht von ihm nicht vorzuschreiten.

Goethe.

XVIII.

Hier die Fortsezung iezt ist nichts weiter in meinen Händen. Die Dedication bleibt an den Landgrafen von Hessen Homburg. Wegen Lenzen bitt ich Sie zu verfahren als wenn ich gar nicht existirte, wie ich auch an der

* Von Lenz erschienen „die Soldaten" 1776 und „der Engländer" 1777 in der Weidmann'schen Buchhandlung.

ganzen Sache keinen Antheil habe, auch keinen dran nehme. d. 13 Jan 77 G.

XIX.

Dancke recht sehr für den Meßkatalog, und bitte mir eine Chur Sächsische Accis Ordnung zu überschicken, auch wo möglich eine Preusische. Dann hab ich schon seit geraumer Zeit ein Paar Duzend Lieder mit Melodien, von Kayserm in Zürch daliegen, ich weis daß es nicht die angenehmste Waare ist, drum hab ich bisher nichts davon gesagt. Er erinnert mich aber wieder dran, und so wollt ich fragen ob Sie sie brauchen oder mir sonst einen Verleger finden könnten. Sie sind wo ich sie gezeigt habe immer mit viel Vergnügen gespielt und gesungen worden*. Wenn Klinger in Leipzig ist**, und Sie hätten die Güte

---

* Es sind die „Gesänge mit Begleitung des Claviers". Leipzig und Winterthur 1777. Auf dem Titel ist als Motto folgender Vers, gewiß von Goethe:

Tief aus dem Herzen hingesungen
Nehmt diese Lieder, Herzenein,
So ist mir jeder Wunsch gelungen,
So sind auch eure Freuden mein!

** Klinger war von 1776 bis 1778 Theaterdichter bei der Seyler'schen Gesellschaft, welche in Gotha, Dresden und Leipzig Vorstellungen gab. In Kaysers Liedersammlung ist auch eins von Klinger.

ihm ein Wort davon zu ſagen, könnte der ſich auch wohl nach iemanden umthun der ſie übernähme. W. d. 28 Apr. 77.

Goethe.

XX.

Ich ſchicke die erſten Bogen der Phiſiognomick, und werde das übrige wie es ankommt nachſenden. Wollten Sie von der Güte ſeyn mir einige Leyhaus, Leyhauß Ordnungen, welche Sie habhafft werden können zu ſchicken, und mir einmal ein Conto zu machen wie ich bey Ihnen angeſchrieben ſtehe. W. d. 25 Nov 77.

XXI.

Wollten Sie die Güte haben mir die Geſchichte der Miſ Sidney Bidulph im engl. Original zu verſchaffen. Angenehm wäre mirs, wenn ich ſie noch vor Weihnachten haben könnte. Auch bitt' ich um eine Rechnung was ich dieſe Zeit ſchuldig geworden. Weimar den 1. Dez. 1780.

Goethe.

XXII.

Wenn der iunge Herr Tobler aus Zürich, ein Sohn des bekannten Chorherrn*, ſchon, ehe dieſer Brief an-

* Briefe an Frau v. Stein II S. 69. Düntzer Zur deutſch. Liter. I S. 78.

kommt bei Ihnen geweſen iſt, ſo werden Sie ihn, auch ohne meine Empfehlung wohl aufgenommen haben, weil er ſich ſelbſt auf das vortheilhafteſte vorſtellt. Eben dieſes werden Sie finden, wenn er ſich nach dieſem Briefe bei Ihnen zeigen ſollte. Ich bitte Sie nach Ihrer Gewohnheit ihm auch um meinetwillen gefällig zu ſein, und ihm, wenn er zu einigen ſeiner wohlgerateuen Ueberſezungen aus dem Griechiſchen * einen Verleger ſuchen ſollte mit That, oder, wie es die Umſtände erfordern, auch nur mit gutem Rath behülflich zu ſein.

Der Herr Profeſſor Garve iſt ſo eben bei uns und erinnert ſich ſeiner Leipziger Freunde mit vielem Antheil **.

Ich empfehle mich Ihrem gütigen Andenken. Weimar den 30 Mai 1781.

Goethe

XXIII.

Für die mir überſchickten ſchönen Bücher *** danke ich auf das beſte, ſie ſollen mit mir nach Eiſenach wandern, wo Landſchafts Verſammlung ſeyn, und wohin der Hof ſich begeben wird. Vielleicht findet ſich doch eine einſame Stunde um der Einſamkeiten genieſen zu können.

* Düntzer Zur deutſch. Liter. I S. 80. 84 f. 89. 118.

** Briefe an Merck II S. 186.

*** Zimmermann, über die Einſamkeit. Leipz. 1784 und 1785. 4 Thle.

Ich empfehle mich zu geneigtem Andenken.

Weimar d. 24 May 84.

Goethe

XXIV.

Ew Wohlgeb.

empfangen den lebhafftesten Danck für die Fortsetzung der glänzenden Ausgabe eines glänzenden Werckes*. Wenn ich etwas dabey vermisse; so ist es das Portrait Dr Oberreits**, welches die Stirne des dritten Bandes hätte zieren sollen. Ich höre wir haben balde Hoffnung Sie hier zu sehen.

Weimar d. 3 May 1785.

Goethe

XXV.

Ew Wohlgeb.

ersuche um die Gefälligkeit die beste Ausgabe meiner Schrifften, in vier Bände, in schönen englischen Band, mit grünem Schnitt binden zu lassen und mir solche wohlgepackt zu übersenden.

---

* Von Zimmermann.

** Das ganze achte Kapitel des Buchs über die Einsamkeit zu Anfang des dritten Bandes polemisirt gegen den ehemaligen Freund, dann Gegner Zimmermanns, Oberreit, damals in Jena. Vgl. Bülau, Geheime Geschichten und räthselh. Menschen I S. 383 ff.

Es that mir sehr leid Sie bey Ihrem lezten hiesigen Aufenthalte nicht sehen und diejenige Hochachtung mündlich versichern zu können mit der ich mich unterzeichne

Ew Wohlgeb.

ergebenster Dr
Goethe

W. d. 22 Aug
1783

Aus Briefen

von

Cornelie Goethe.

ſpricht, ob er gleich hört, daß ſie einem andern beſtimmt ſey. Der Cydonier Datames glänzt zunächſt nach dem Teucer mit ſeiner noble fierté, mit ſeiner rauhen Tugend und wilden Hitze. Aber dieſe beyden Charaktere machen auch beynahe alles aus. Denn, wenn Aſterie gleich auf dem Titel prangt, ſo macht ihre Rolle doch wenig Anſpruch auf unſere Theilnehmung. Wild iſt ſie wohl, aber durch nichts einnehmend: ja S. 10. flucht ſie recht amazonenmäßig. Der Prieſter tobt nur in zwey Scenen. Von der Confidens brauchen wir nicht zu ſagen. In der Ausführung haben wir Voltairens Geiſt immer noch nicht vermißt: aber, man weiß ſchon, was man hier, in einem franzöſiſchen Trauerſpiele, zu ſuchen habe; ſchöne didaktiſche Sprüche, nervöſe Reden, (nicht Empfindungen) ſeitenlange gut verſificirte Haranguen, auch etwas Magnificence, von der man ja ſogar Voltairen einen Beynamen gegeben: z. B. S. 5 und 49. denn man kann von den franzöſiſchen Trauerſpieldichtern ſagen, was S. 4. ſteht:

Cruellement ſeduits par leur propre impoſture
Ils ont trouvé des Arts, & perdu la Nature.

Doch Voltaire nennt dieſes ſein neues Stück in der Anmerkung S. 10 ſelbſt foible, und giebt zur Entſchuldigung an, daß es nicht für die Bühne gemacht ſey. Wir in Deutſchland fordern, daß ein für das Kloſet gemachtes Stück deſtomehr unterhalte, je leichter es ſonſt hier zum Gähnen reizt. Aber in Frankreich denkt man umgekehrt.

Leipzig.

Pragmatiſche Handlungsgeſchichte der Stadt Leipzig ꝛc. 1 Alph. 7 B. 8. 1772.

Der unbekannte H. V. hat ſich in dieſem Werk viel Mühe gegeben, zum Vergnügen derer, die in Leipzig woh-

Während der Vorbereitungen zur Goethefeier kam in Leipzig eine Anzahl Briefe von Cornelie Goethe an eine ihrer Jugendfreundinnen zum Vorschein, welche in dem Nachlasse der letzteren unbeachtet da gelegen hatten. Goethe's Aeußerung über seine Schwester: „Nur durch das genaueste Detail, durch unendliche Einzelnheiten, die lebendig alle den Charakter des Ganzen tragen und, indem sie aus einer wundersamen Tiefe hervorspringen, eine Ahnung von dieser Tiefe geben; nur auf solche Weise hätte es einigermaßen gelingen können, eine Vorstellung dieser merkwürdigen Persönlichkeit mitzutheilen: denn die Quelle kann nur gedacht werden, insofern sie fließt"* — mußte zu Mittheilungen und Auszügen aus diesen Briefen auffordern; sie hier zu geben lag um so näher, als sie sich auf die Zeit beziehen, aus welcher Goethe's hier mitgetheilte Briefe größtentheils herrühren. Sind es gleich nur kleine Züge, die wir hier gewinnen, so machen sie uns doch das Bild seiner so innig geliebten Schwester und der Verhältnisse, unter welchen sie lebten, klarer und bestimmter.

* Werke 25 S. 22.

Die Freundin, an welche diese Briefe gerichtet sind, hieß Katharine Fabricius, war eine Tochter des fürstl. Leiningschen Raths und Syndicus Fabricius in Worms, und wurde später an einen Kaufmann Welcker in Leipzig verheirathet. Sie war im Sommer 1767 in Frankfurt bei einer Cousine zum Besuch gewesen und mit Cornelie bekannt geworden, die sich sehr verlassen fühlte; ihr Bruder war in Leipzig, von den Freundinnen, die uns diese Briefe kennen lehren, stand keine ihrem Herzen nahe: so schloß sie sich an diese neue Freundin an und eröffnete nach ihrem Fortgehen einen lebhaften Briefwechsel mit ihr. Gleich in dem ersten Brief spricht sie ihre Betrübniß aus, daß sie sie fortreisen lassen mußte ohne ihr Herz ganz vor ihr öffnen zu können, ohne ihr von einer traurigen Zeit Kunde zu geben, in welcher sie von Unruhe und Kummer gequält, von thörichten Wünschen gepeinigt war, auf welche sie endlich verzichtet und dadurch Ruhe ihrer Seele gewonnen hat: nun soll der Briefwechsel dies ersetzen.

Die Briefe sind in französischer Sprache geschrieben. Was die Veranlassung dazu gegeben hat, ist nirgend angedeutet. Man möchte vermuthen, daß der Vater, welcher Cornelie mit seinem Unterricht quälte, es so verlangt habe, allein auch der Theil dieses Briefwechsels, von dem er nichts wußte, den sie insgeheim für sich schrieb, ist französisch abgefaßt. Wir können das nur bedauern; denn abgesehen davon, daß das Französisch incorrect und ungelenk ist, so hat jedenfalls die fremde Sprache der Unmittelbarkeit und Eigenthümlichkeit des Ausdrucks gar sehr geschadet; man wird häufig an die Schule erinnert und glaubt mitunter einen

aufgegebenen Aufſatz zu leſen. Das tritt ſelbſt in dem Tagebuch hervor, in welchem ſie mit großer Offenheit nicht nur ihre kleinen Erlebniſſe, ſondern alle ihre Gefühle ſchildert. Nachdem ſie nämlich vom 1. October 1767 bis zum 28. Juli 1768 an ihre aimable, agréable, auch solide amie, wie die Anreden lauten, ſechs Briefe geſchrieben hatte, beginnt ſie am 16. October 1768 Morgens 8 Uhr ein Tagebuch, das an die Freundin gerichtet iſt, und ihr die innerſten Regungen ihres Herzens, ihre Fehler und Schwächen aufrichtig offenbaren ſoll. Sie ſchreibt daſſelbe in freien Augenblicken im Geheimen auf ihrem Zimmer, und beklagt ſich deshalb, daß nach der Krankheit ihres Bruders daſſelbe als Speiſezimmer benutzt werde, weil ſie jetzt die Zeit nach Tiſche nicht für ſich benutzen könne. Niemand weiß darum, ſelbſt ihr Bruder nicht; der übrigens an dem oſtenſiblen Briefwechſel mit der Freundin, welcher dabei fortgeht, Theil nimmt, ihre Briefe lieſt und für Cornelie die Antwort übernimmt. Ein Brief dieſer Art, welchen ſie während der Krankheit ihres Bruders (3. Febr. 1769) geſchrieben hat, ſticht allerdings gegen das zu gleicher Zeit niedergeſchriebene Tagebuch weniger durch die Form als durch den ſehr äußerlichen Inhalt merklich ab. Natürlich wird auch der Freundin wiederholt ans Herz gelegt, daß ſie dieſe Briefe niemand zeigen möge, erſt ſpäter wird eine gemeinſame Freundin in Worms, Mlle. Meixner (S. 77), welche Cornelie ebenfalls bei einem Beſuch in Frankfurt hat kennen lernen, mit in das Geheimniß gezogen. Von Zeit zu Zeit wird das Tagebuch mit der Poſt abgeſchickt, doch ſoll das Geheimniß auch dadurch gewahrt

werden, daß, während die Briefe mit C. F. C. Goethe* unterzeichnet sind, die einzelnen Sendungen des Tagebuchs entweder gar nicht oder mit einem verschlungenen GC unterschrieben sind: freilich ein recht mädchenhaftes Incognito. Im Anfange ist dasselbe mit großem Eifer geführt, selten ist ein Tag ohne Aufzeichnung geblieben, mitunter schreibt sie an einem Tage mehr als einmal. Im Jahre 1769 fängt der Eifer an allmählig nachzulassen, im Juni, Juli und August sind nur wenige Blätter an einigen Tagen beschrieben, und auch der Inhalt ist dürftig und unbedeutend; daß gar wenig vorfiel, worüber sie sich beklagt, war wohl nicht der einzige Grund, das Verhältniß selbst scheint allmählig lockerer geworden zu sein.

In dem ersten bedeutenderen Theil des Tagebuchs ist die Darstellung sehr ausführlich und lebhaft. Die kleinen Begebenheiten Corneliens und ihrer Freundinnen werden sehr im Detail berichtet, und namentlich zeigt sich eine Vorliebe, die Personen redend einzuführen und ganze Gespräche mitzutheilen. Dazwischen treten lebhafte Aeußerungen des Gefühls und der Leidenschaft, Betrachtungen über sich selbst, moralische Reflexionen. Ohne Zweifel würde alles sich unweit besser ausnehmen, freier und unbefangener erscheinen, wenn es deutsch geschrieben wäre, indeß ist jedenfalls eine gewisse schriftstellerische Absichtlichkeit in der Form dieser Aufzeichnungen nicht zu verkennen. Die Eigenthümlichkeit Goethe's, seinen Erlebnissen und Gefühlen einen künstleri-

* Ihr voller Name war Cornelie Friederike Christiane.

ſchen Ausdruck zu geben, hatte darauf gewiß einigen Einfluß, und da er ihr alles mittheilte, was er aus innerem Bedürfniß wie zum Studium niederſchrieb, ſo mochte dadurch der Gedanke in ihr rege werden, ſich in ähnlicher Weiſe zu verſuchen, um wie er in dieſer Thätigkeit Troſt und Erleichterung zu finden. Daß der Erfolg bei ihr nicht derſelbe war, darf uns nicht Wunder nehmen. Indeſſen hatte ſie noch ein anderes Ideal, das ſie zu dieſem Unternehmen begeiſterte — den Grandiſon: „Il y a longtemps que j'ai voulu commencer cette correspondence secrète, par laquelle je vous apprendrai tout ce qui se passe ici; mais pour dire la vérité j'ai toujours eu honte de vous importuner avec des bagatelles qui ne valent pas la peine qu'on les lise. Enfin j'ai vaincu ce scrupule en lisant l'histoire de Sir Charles Grandison; je donnerois tout au monde pour pouvoir parvenir dans plusieurs années à imiter tant soit peu l'excellente Miss Byron. L'imiter? folle que je suis; le puis je? Je m'estimerois assez heureuse d'avoir la vingtième partie de l'esprit et de la beauté de cette admirable dame, car alors je serois une aimable fille; c'est ce souhait que me tient au cœur jour et nuit. Je serois à blamer si je désirois d'être une grande beauté; seulement un peu de finesse dans les traits, un teint uni, et puis cette grace douce, qui enchante au premier coup de vue; voilà tout. Cependant ça n'est pas et ne sera jamais, quoique je puisse faire et souhaiter; ainsi il vaudra mieux de cultiver l'esprit et tacher d'être supportable du moins de ce côté là. — Quel excellent homme que ce Sir Charles Grandison; dommage qu'il n'y en a

plus dans ce monde''*. Goethe hatte alſo die Verehrerinnen des Grandiſon (S. 161. 186) nicht weit zu ſuchen. Indeſſen würde man irren, wenn man glauben wollte, das Tagebuch ſei eine Art von Roman oder auch nur romanhaft aufgeputzt; es iſt durch und durch wahr.

Der allgemeine Eindruck, welchen daſſelbe macht, iſt ſchmerzlich und rührend. Ueberall ſpricht ſich ein ſittlicher Ernſt, mitunter nicht ohne Größe aus, nicht minder aber auch eine trübe, unruhige Stimmung, der die innere Befriedigung des Gemüthes fehlt. Die Charakteriſtik, welche Goethe von ſeiner Schweſter gibt, wird aufs vollſtändigſte beſtätigt, nur daß hier, wo ſie ſich gegen eine vertraute Freundin ausſpricht, manche Züge mädchenhaften Weſens hervortreten, welche man weniger erwarten möchte, z. B. das Intereſſe für Kleidung und Putz, Vergnügungen und Stadtgeſchichten, ſo wie eine gewiſſe Neigung zur Moquerie, welche ſich mitunter zeigt.

Das Leben, welches ſie führt, iſt allerdings, wie ſie oft klagt, einförmig und bietet ihr wenige und beſcheidene Zerſtreuungen. Unter dieſe werden hauptſächlich Spaziergänge gerechnet, aber ſie können nur in gewählter Begleitung unternommen werden, wenn man ſich nicht unbarmherzigem Gerede ausſetzen will; und ſie muß ſich um ſo mehr in Acht nehmen, als ſie von gewiſſen Leuten ſcharf beobachtet wird, die ſie freilich nicht achtet, denen ſie aber um ſo weniger eine Blöße geben will. Zu den Vergnügungen gehörte auch das Brunnentrinken. „Je ne vous ai pas encore appris (ſchreibt

* Vgl. S. 194.

ſie den 28. Juli 1768), que je bois les eaux à l'allée; nous avons là une compagnie tout à fait charmante des dames et des chapeaux, dont les plus aimable est Mr. le Docteur Kölbele, que Vous connoissez, par son oration du mariage qu'il tient une fois en Votre présence; où il nous compara, nous autres femmes, à des poulets. Maintenant il nous donne des leçons sur la philosophie morale. Cependant rien n'est plus plaisant que quand il veut exercer la galanterie qui dort depuis longtems auprès de lui. Nos dames qui sont les plus gaies du monde la lui aprennent de nouveau. Elles se font mener par lui, porter le parasol, verser leur verres, ah, ma chère, il execute tout ça avec des gestes si modernes, qu'on le disoit être arrivé immédiatement de Paris. Nous avons aussi de la musique composée de dix instruments, savoir de cors de chasse, hautbois, flûtes, un contreviolon et une harpe. Vous pouvez Vous imaginer quel bel effet ça fait dans la verdure. Nous chantons aussi souvent pour plaire à notre charmant Docteur, car quoiqu'il soit très sérieux, il aime nonobstant de voir la jeunesse enjouée. Ce chanson s'accorderoit bien sur lui: Es war einmal ein Hagenſtoltz, il s'est même bien plû à l'entendre". Das iſt offenbar derſelbe Kölbele, deſſen große Füße Goethe zu ſeinem Bilde Gottſcheds verwendet (S. 90)*. Mitunter werden Gärten beſucht bei einem Hrn. Klötzel und ihrem Oheim jenſeit des Mains; auch be-

* Joh. Balth. Kölbele, Dr. jur. und Rechtspraktikant, auch Schriftſteller und Judenbekehrer, ſtarb 1778.

ſteigt ſie einmal mit einer Geſellſchaft den Pfarrthurm, wo ſie ſehr befriedigt von der Ausſicht, dem Fernrohr, den groſſen Glocken zu erzählen hat. Von Landparthieen war der Vater kein Freund*; ſo nimmt ſie auch an einer Parthie keinen Antheil, welche ihre Freundinnen nach dem Forſthaus machen, einem noch beſtehenden ländlichen Beluſtigungsort im Stadtwalde unterhalb der Stadt auf dem linken Mainufer, den wahrſcheinlich Goethe im Fauſt unter dem Jägerhaus gemeint hat.

Im Hauſe war ihr das Clavierſpiel, in dem ſie, wie uns Goethe** erzählt, es weiter gebracht hatte als er, eine angenehme Zerſtreuung. „Je jouerai un air sur le clavecin (ſchreibt ſie einmal in groſſer Aufregung), que ces vapeurs passent". Mit groſſer Theilnahme ſpricht ſie von dem unglücklichen Tode des Clavierſpielers Schobert*** in der Capelle des Prinzen Conti in Paris, der an giftigen Pilzen geſtorben war (1. Oct. 1767). „Il a composé XV ouvrages gravées en taille douce, qui sont excellentes et que je ne saurois me lasser de jouer. Toute autre musique ne me plait presque plus. En jouant des sentiments douloureux percent mon âme, je le plains ce grand auteur, qui à la fleur de son age avec un tel génie

---

* Werke 24 S. 239.

** Werke 24 S. 186. 191. Keſtner berichtet von ſeinem Beſuch in Frankfurt bei Goethes (Sept. 1772): „Merck proponirte die Dlle. ſpielen zu hören. Wir fanden Sie eben am Klavier. Sie ſpielt vortrefflich, auſſerordentlich fertig" (Goethe u. Werther S. 51).

*** Er hieß eigentlich Schubart und kam 1760 nach Paris. Bei Gerber iſt ſein Todesjahr falſch 1768 angegeben.

wohnen, oder in einiger Beziehung auf diese vornehme Handelsstadt stehen, alles, was den Ursprung, den Fortgang, und die öftern Hindernisse ihrer Handlung und Messen betrift, mit alten bewährten Urkunden zu beweisen. Viele heilsame Anstalten zur Aufnahme der Fabriquen, zur Sicherheit und zum Vorschub derer, so die Messe bauen, zur Einschränkung der Juden, zur Abkürzung aller weitläuftigen Rechtshändel, durch Stiftung eines bevollmächtigen Handlungsgerichts, zur Erleichterung der Zufuhr durch leidliche Abgaben auf mancherley Waaren, könnte andern Fürsten und Obrigkeiten zum Muster der Nachahmung dienen. Wenn übrigens der H. V. S. 4. anführet, daß unter den Kaisern, Carl dem Großen, und Ludwig dem Frommen, in vielen deutschen Städten, und unter andern Magdeburg Jahrmärkte und Niederlagen angelegt worden, wie man denn wirklich aus andern bewährten Schriftstellern weiß, daß es damals schon ein ansehnlicher Ort gewesen, S. 6. aber bemerket wird, daß unter Henrich dem Vogler, welcher im Jahr 919. die Regierung angetreten, Magdeburg, Quedlinburg, Merseburg und andre Städte erbauet worden, so wäre dieser Widerspruch, wann es etwa kein Druckfehler, bey einer etwa bevorstehenden zweyten Auflage dieses Werks zu verbessern.

Nachricht.

Hr. Friedrich Teller (Bruder und Antagonist des Hrn. Probstes in Berlin) Pastor zu Zeitz, hat in Erlangen die theologische Doktorwürde angenommen. Wir würden seine beyden desfalls vertheidigten Disputationen recensirt haben, wenn uns nicht die vorläufige Nachricht, daß er die Stelle Matth. 22, 11. „Da gieng der König hinein die Gäste zu besehen, und fand allda einen Menschen, der kein hochzeitlich ꝛc.“ von

Hr.

a fallu périr d'une façon si misérable et inopinée". Von ihrer Lectüre iſt wenig bemerkbar, außer dem Grandiſon werden die „lettres du Marquis de Roselle" von Elie de Beaumont (Paris 1764) erwähnt. „Je vous ai envoyée (ſchreibt ſie 14. März 1768) les lettres du Marquis de Roselle, lisez les avec attention, on y peut profiter beaucoup, le vice y est montré sous l'apparence de vertu dans toute sa forme. Le Marquis qui n'a pas l'expérience du monde, donne dans le filets de cette fausse vertu, et s'y enveloppe de façon, qu'il coute beaucoup à l'en tirer. Que tous les jeunes gens y prennent un exemple, qui comme lui ont le cœur droit et sincère et ne se doutent nullement de la tromperie que cette sorte de femmes exercent avec eux. C'est là une grande cause que notre jeunesse est si corrompue puisqu'un vice engendre l'autre. Relisez plusieurs fôis la lettre où Mme. de Ferval parle de l'éducation de ses enfants. Si seulement toutes les mères en usoient de même, certe qu'on ne verroit pas tant de filles insupportables comme Vous en connoissez et moi aussi".

Der geſellige Verkehr beſteht hauptſächlich in Nachmittagsbeſuchen, zu welchen man ſich gegenſeitig anmeldete, und welche um 8 Uhr Abends regelmäßig endeten (um 10 Uhr war Schlafenszeit); dazu kamen im Winter große Geſellſchaften, welche alle Dienſtag, abwechſelnd, wie es ſcheint, in verſchiedenen Familien gehalten wurden, und der Beſuch des Concerts, welches alle Freitag im Saale des Hrn. Buſch Statt fand, wo ſich auch die vornehme Welt verſammelte. Mitunter klagt ſie freilich über Langeweile, welche ſie in die-

ſen Geſellſchaften empfand, übrigens iſt ſie gegen dieſe Vergnügungen keineswegs gleichgültig — „je vis à présent, ſchreibt ſie einmal, d'une façon très tranquille, mais cette tranquillité n'a point des charmes pour moi; j'aime la variété, l'inquiétude, le bruit du grand monde, et les divertissements tumultueux" —; der Winter iſt ihr durch dieſelben vergangen, ſie weiß ſelbſt nicht wie; als Simonette Bethmann mit Hrn. Metzler verlobt iſt*, befſt ſie, das werde wohl einen Ball geben, obgleich ſie meiſtens durch ihre Geſundheit verhindert wurde, Bälle zu beſuchen**. Aus dem Kreiſe der „verſtändigen und liebenswürdigen Frauenzimmer", welchen ſie um ſich verſammelt hatte, und ohne herriſch zu ſein beherrſchte***, lernen wir hier manche näher kennen. Allein wenn ſie auch bei allen ihren Freundinnen ohne Ausnahme Achtung und Liebe genoß†, ſo ſehen wir hier, daß ſie zu keiner derſelben in einem nahen und innigen Verhältniß ſtand. Sie beklagt ſich gegen Kath. Fabricius, daß ſie in Frankfurt keine wahre Freundin habe, und die Weiſe, mit der ſie von ihren Bekannten ſpricht, beſtätigt es.

* „Die Braut hieß eigentlich Eliſabeth Bethmann und war das einzige Kind eines ſehr reichen Mannes in Bordeaux. Als ganz junges Mädchen war ſie nach dem Tode ihrer Mutter nach Frankfurt zu einer unverheirateten Tante Chriſtiane Barbara Metzler gekommen. Der Vater gab die Heirat nur unter der Bedingung zu, daß Metzler den Namen Metzler-Bethmann annehme. Die Heirat verzögerte ſich und fand erſt am 11. März 1770 zu Bordeaux ſtatt". Düntzer Frauenbilder S. 163.

** Eckermann Geſpr. II S. 331.

*** Werke 26 S. 93.

† Werke 25 S. 24.

Ihre hübſchen und muntern Couſinen* Antoinette, Charlotte und Katharine** ſind ihr recht angenehm, Leonore de Sauſſure unterhält ſie durch ihre witzigen Bemerkungen in einer langweiligen Geſellſchaft („la méchante Leonore fit quelques remarques, aux quelles je ne sûs resister; ces dames s'imaginerent je crois, que nous tenions un peu de la lune: n'importe ce sont des fades créatures"); Caroline und Liſette v. Stockum werden als große Schönheiten geprieſen; von einem näheren Verhältniß keine Spur. Von einer Mlle. B. erzählt ſie, daß ſie untröſtlich ſei über den Weggang ihres Geliebten T., der durch unglückliche Schickſale gezwungen war, in Braunſchweig Schauſpieler zu werden, ſie meint aber, das werde nicht länger dauern, als bei einer jungen Wittwe, die am erſten Tage mit ihrem Manne ſterben wolle, am zweiten ſich tröſte, am dritten ſich nach einem neuen umſehe; ſie berichtet denn auch nachher, daß ſich ein neuer Liebhaber ſchon gefunden habe; indeſſen findet ſie dieſelbe ſpäter wieder untröſtlich, daß ſie einen von T. ihr geſchenkten Ring verloren habe. Mlle. S. macht ſich durch Putz- und Gefallſucht unausſtehlich; uner-

* „Die jungen Mädchen pflegten damals ihre Freundinnen als Couſinen und deren Brüder als Couſins zu bezeichnen". Düntzer Frauenbilder S. 144.

** Es ſind die Töchter des Kaufmanns Jer. Friedr. Gerock (nicht Gerold ſ. Belli-Gontard Leben in Frankfurt IV S. 132), als vertraute Freundinnen Goethe's und ſeiner Schweſter oft erwähnt (Goethe u. Werther S. 50 f. 114. 121. 132. Briefw. mit Jacobi S. 9. 11. 14), von denen eine ſpäter Cornelie in Emmendingen Geſellſchaft zu leiſten pflegten, Werke 18 S. 104 Merck Briefe II S. 99).

klärlich ist bei ihrem sonstigen Charakter ihre treue und unerschütterliche Liebe für einen unwürdigen W., von dem sie nicht lassen kann, obwohl sie seine Fehler kennt und schmerzlich beweint, so daß man sie in dieser Hinsicht doch achten müsse. Denn treues Festhalten an dem einmal erkannten und liebgewonnenen erkennt sie an anderen vor allen an und bekennt, daß sie dies für eine ihrer guten Eigenschaften halte.

Die ungünstigste Schilderung wird von einer Cousine der Kath. Fabricius gemacht. Sie ist einfältig und langweilig, benimmt sich steif und albern und brüstet sich mit der Lectüre vieler Bücher, von denen sie nichts versteht „ha ha, riez; elle eut dernièrement sa grande compagnie, j'y fus; qu'elle scène misérable; ah, ma chère, Vous connoisses celles qui la composent; nous parlâmes d'économie, de la lecture, des arts, des langues. Qu'en dites Vous? Pour moi, j'eus si mal d'une conversation, dont je ne pouvois détourner la fadeur, qu'il me falloit bien de temps à me remettre. Je pouvois là à loisir examiner le caractère de chacune et j'entrevis clairement, que c'est l'éducation, qui les rend si sottes. Elles font les dévotes forcées, ne regardent point d'homme, parce qu'on leur défend absolument de converser avec tout autre, que celui qui sera leur mari; d'éviter toute connoissance particulière avec qui ce soit; et que si elles parlent très peu, se tiennent bien droites et font les précieuses, qu'alors elles sont accomplies. N'est ce pas là une éducation bien pitoyable et peu digne d'être imitée? puisque au lieu des filles spirituelles on ne trouve que des statues, qui ne prononcent autre chose que oui et

non''. Auch ſie hat einen Liebhaber, Namens Steinheil, der ſpäter fortreiſt; ſie tröſtet ſich bald darüber. Es ſcheint als ob ſie Baumann hieß, und dann war ſie dieſelbe, welche mit einem Kopfputz „en forme de pyramide ou pour mieux dire à la rhinoceros'' bei Cornelie zum Beſuche war, als ihr Bruder hereintrat. „Elle prit une de ses mines, que Vous connoissez, la tête levée et les yeux baissées et ne parla pas le mot''. Darin erkennen wir die Art zu verkehren, welche Goethe nach ſeinem Aufenthalt in Leipzig ſo unangenehm entgegentrat*, und Cornelie ſpricht das unumwunden aus, was Goethe ſich nicht getraut zu ſagen (S. 184 f.). Wenn nun auch die anderen jungen Mädchen zum großen Theil ſehr verſchieden waren, ſo machen es doch Corneliens Aeußerungen ſehr begreiflich, daß er in ihrem Umgang nicht Gefahr lief ſein Herz zu verlieren**.

Das einzige Mädchen, von welchem ſie mit lebhaftem Intereſſe ſpricht und mit dem ſie ſich fortwährend beſchäftigt, iſt Liſette Runkel, welche als eine ſchöne, anmuthige Erſcheinung auftritt. Anfangs ſpricht ſie von ihr als einer lieben Freundin und einem verſtändigen Mädchen mit warmer Zärtlichkeit. Allein nach einiger Zeit tritt bei ihr eine große Eitelkeit, eine Putzſucht und Coquetterie hervor, die ihren beſchränkten Verhältniſſen ebenſowenig angemeſſen iſt, als die Anmaßung, welche ſie zu zeigen anfängt. Endlich erfährt man, daß B[reitenbach], der reiche Beſitzer des Hauſes „der König von England", ein Wittwer von ſechs

* Vgl. S. 186 f. 195 f.

** Vgl. S. 127. 184. 238.

und vierzig Jahren, ihr den Hof macht, und daß sie, in der Hoffnung ihn zu heirathen, jetzt die große Dame spielt. Mit ihm hat sie im Phaethon eine Reise nach Darmstadt gemacht und dort bei den Hoffesten durch ihre Schönheit und die Pracht ihres Anzuges eine glänzende Rolle gespielt. „Elle étoit vêtue en Vénitienne, une juppe de satin bleu doublée en argent, un corset de la même couleur et un survêtement de satin cramoisi, le tout garni de pelisse brune et de dentelles d'argent. Ses cheveux pendoient flottants, ils étoient noués en façon romaine et entrelacés de perles et de diamans. Sur le milieu de la tête il étoit attaché de la crêpe blanche, qui pendoit jusqu'à la taille, et de là par terre étant serrée au milieu avec une riche écharpe d'argent". Sie erregte allgemeines Aufsehen, die Prinzen und Prinzessinnen drängten sich um sie; Prinz Georg tanzte allein mit ihr und litt nicht, daß ein anderer sich ihr näherte. Der Tod des Landgrafen störte die Fortsetzung dieser Freuden*. Trotz der Entfremdung, welche durch dieses Benehmen zwischen Lisette und Cornelie eingetreten war, sahen sie sich doch und jene zeigte mitunter wahre Anhänglichkeit. Bei einem Besuch, den sie Cornelie geputzt wie eine Prinzessin macht, theilt sie ihr mit, daß jene Heirath mit dem Wittwer, der ihr allerdings seine Hand angeboten habe, nicht zu Stande kommen werde, und eröffnet ihr später, daß ein junger reicher Kaufmann aus Amsterdam,

* Landgraf Ludwig VIII. von Hessen-Darmstadt starb den 17. Octob. 1768 (Cornelie schreibt den 19. Oct.). Der zweite Sohn desselben war Prinz Georg Wilhelm, geb. 1722, gest. 1782.

Namens Dorval, ſie auf der Reiſe in Frankfurt geſehen, ſich in ſie verliebt habe und daß ſie mit ihm verlobt ſei. Die beiden Freundinnen ſind nun wieder verſöhnt. Cornelie, welche alles aufs ausführlichſte erzählt, hat die größte Freude an dem Glück Liſettes, welche, damit nichts fehle, auch noch eine Erbſchaft macht; ſie nimmt das lebhafteſte Intereſſe an ihrer Liebe, bewundert das Feuer und die Ausdauer der Zärtlichkeit Dorvals, der einer der vorzüglichſten Menſchen ſein müſſe, und lieſt ſeine Briefe an Liſette ſo aufmerkſam, daß ſie ſie aus dem Gedächtniß theilweiſe wieder aufſchreiben kann; ſie findet ſie freilich etwas übertrieben und romanhaft, aber doch ſo vortrefflich, daß man ſie wohl drucken könnte. Dieſes gute Verhältniß aber dauert nur einige Monate; bei Liſette tritt die Eitelkeit und Coquetterie wieder zu ſehr hervor, ſie iſt während Dorvals Abweſenheit von Anbetern umſchwärmt, von denen ſie ſich den Hof machen läßt, und beträgt ſich durchaus nicht liebenswürdig. Jener Wittwer gibt einen glänzenden Ball, auf welchem Liſette die Krone ſein wird; Cornelie iſt wie ihre Couſine Katharine durch Unwohlſein verhindert daran Theil zu nehmen, mindeſtens wollen ſie deren Schweſter auf eine Weiſe putzen, daß ſie Liſettes Diamanten ausſtechen könne. Sie fühlt, daß ſie an ihr keine treue Freundin mehr hat. „Vous et Mlle. Meixner Vous êtez mes seules amies en qui je puis me confier. Je croyois en avoir une éternelle en Lisette, mais son terme a peu duré, l'applaudissement général du grand monde l'a gaté. Fière de ses conquêtes elle méprise tout le monde et quoique Dorval est uniquement aimé, l'encens de tant de cœurs lui plait au delà de l'expres-

sion, elle s'en vante partout et triomphe secrètement de Vous abaisser par ses charmes. Jugez, ma chère, si avec ces sentiments elle peut être amie fidèle. Il y avoit un tems où peu connue du monde elle se crut heureuse par mon amitié, mais ce tems n'est plus, et je vois par là, que c'est le train du monde". Endlich kommt es zu einem förmlichen Bruch. „Que direz Vous, ma chère, si je Vous apprends que Miss* Lisette et moi nous sommes totalement brouillées et d'une façon qui ne sera pas à remettre. Si j'avois le tems je Vous ferois part de toute l'histoire, mais elle est trop longue; il suffit à Vous de savoir, que la mère et la fille m'ont accusée de médisance et de trahison, et que j'ai trouvée ces termes trop viles pour m'abaisser à une justification. Cette affaire m'a causée une révolution de quelques jours, mais elle est passée et j'ai reprise ma tranquillité, qui a l'air de durer longtems, si un accident nouveau ne la chasse".

Dieſes Zerwürfniß hatte aber noch einen andern Grund. Im Runkel'ſchen Hauſe hatte Cornelie einen Herrn B. kennen lernen, einen ehrlichen, gutmüthigen, aber wie es ſcheint etwas ungeſchickten Menſchen, der während dieſer ganzen Zeit als ihr treuer, unermüdlicher Liebhaber erſcheint, von ihr aber mit der äußerſten Kälte behandelt wird. Er wird mit dem Namen le misérable oder le miséricordieux bezeichnet, „qui fait tout par miséricorde, Vous m'entendez

* Dieſe Benennung Miss kommt ſehr häufig vor; ob ſie damals durch die engliſchen Romane Mode geworden war, oder nur eine Liebhaberei von Cornelie, weiß ich nicht zu ſagen.

bien". Gleich im erſten Brief erzählt ſie, wie ſie ihm mit äußerſter Verachtung den Rücken zugekehrt habe, ſpäter freut ſie ſich, daß Liſette — „elle devient tous les jours plus sage et naturellement plus grande" — ihn jetzt eben ſo ſehr haſſe und verachte, wie ſie ſelbſt. Dann erfährt man den Grund ihrer Entrüſtung. „J'eus jusqu'ici une très mauvaise opinion de lui, croyant toujours qu'il étoit coupable et qu'il avoit raisonné de moi d'une manière peu décente, comme je Vous l'ai appris". Da ihr Betragen gegen ihn ſeit einem Jahr ſo auffallend war, hatte er ſich darüber beklagt und erfahren, was man ihm Schuld gebe. Empört hatte er es für Verleumdung erklärt: „cette méchante vipère de Rst inventa tout ceci par haine ou par jalousie", und um eine Zuſammenkunft mit Cornelie gebeten, damit er ſich rechtfertigen könne. „Je le vis, il se justifia, convaincue de son innocence je le remis dans mes bonnes graces ... et voilà la paix faite — hahaha! C'est bien court me direz Vous, je m'attendois à une description particulière. Pardonnez moi ... je ne saurois: de peur d'étouffer de rire. Ma chère si Vous aviez été dans un coin, Vous n'auriez pas subsisté ... Représentez Vous notre situation, la sotte figure que nous fîmes en nous abordant. Suffit". — So wenig dieſer Spott zu der moraliſchen Betrachtung paßt, mit welcher ſie ihre Erzählung einleitet — „mon principal but est de faire réparation d'honneur à une p rsonne, que j'aie noircie dans Votre esprit étant alors preoccupée des rapports malins qu'on m'en avoit faites. Il est vrai, mon enfant, nous avons touts le défaut de croire plutôt le mal de notre prochain

que le bien: c'en est un grand je le confesse'' — ſo bleibt dieſe Stimmung doch die vorherrſchende, und der gute G. bekommt, ſo viel Mühe er ſich auch gibt, von den bonnes graces wenig zu ſpüren. Um ſich ganz zu rechtfertigen, ſucht er eine Zuſammenkunft mit Cornelie und der Rſt., pour lui dire, qu'elle est la plus infame créature et de la forcer d'avouer la verité en ma présence''; eine Zuſammenkunft, welche ſie begreiflicher Weiſe eben ſo ſehr vermeidet. Unermüdlich ſucht er Cornelie in Geſellſchaft und im Concert zu ſehen und zu ſprechen, ohne etwas zu erreichen; wenn ſie ihn nicht vermeiden kann, fertigt ſie ihn kurz ab, hält ſich über ihn auf — ,,j'étouffe de rire'' iſt faſt allemal der Schluß. Endlich bietet ſich ihm die günſtige Gelegenheit, ſie mit ihrer Couſine Katharine aus dem Concert nach Hauſe zu begleiten. ,,Enfin notre carrosse arriva, nous descendîmes, il se faisoit gloire de me mener par toute la foule, mais moi j'en étois choquée. L'aimable Cathérine vit ma peine, fachée de ne pouvoir y remédier, elle me serra la main en me conjurant de prendre patience. Nous la menâmes chez elle et enfin me voila seule avec cet homme. Chère Miss, me dit il en mettant sa main sur la mienne, ce procédé Vous paraitra peutêtre libre; mais j'ai taché depuis longtems à Vous parler sans temoins, l'occasion est si favorable et Vous me pardonnerez cette liberté. Ce commencement me paru trop ridicule pour ne pas éclater; il ne s'en apperçoit pas et continua''. Er bittet ſie um Aufrichtigkeit, er habe den Eindruck, welchen Cornelie auf ihn gemacht, unvorſichtig Liſette Runkel und ihrer Mutter mitgetheilt, welche dadurch eiferſüchtig gemacht, ihm mit

Sr. Heiligkeit, dem H. Bischof zu Rom, erklärt habe, von dieser Lektüre zurückgescheucht hätte.

Nachricht.

Kund und zu wissen sey hiermit, daß zu Homburg vor der Höhe, ein gewisser G. C. Göllner wohnt, der sich noch nicht einmal bey einer Buchdruckergesellschaft als Geselle legitimirt hat, und eben deswegen die Unverschämtheit so weit treibt, daß er gewissen Buchhändlern seinen Namen hergiebt, ihre Rauberey hinter ihm ungeahndet treiben zu können. Damit nun diesem Göllner und Compagnie das Nachdrucken wohl bekomme, so machen die Eichenbergische Erben, Ausgeber dieser Zeitung, und rechtmäßige Verleger nachstehender zwey Pieces, hierdurch bekannt, daß sie auch einzeln, wie bisher im Dutzend geschehen ist,

1) das Sittenbüchlein für die Kinder des Landvolks a 4 kr. und
2) " " " " fürs Gesinde von Lavater a 3 kr.

verkaufen.

Obengedachter Pursche schleicht sogar hier in Frankfurt in den Häusern herum, um seinen doppelten Raub an den Mann zu bringen. So erschien er noch in voriger Woche in einem Hause, und bote, statt baaren Geldes, das er schuldig war, Clapproths Unterricht für Vormünder, und Baumanns kurzen Entwurf der Geographie für Anfänger, an. Dieses diene denen zur Nachricht, die die ganze Auflage seiner geraubten Nachdrücke glauben erstanden und bezahlt zu haben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

der Rſt. bei Cornelie zu ſchaden geſucht hätten und noch ſuchten. „Je fus prédestiné à être malheureux et je le serai toujours, si Vous ne me rendez pas Votre affection. Dites moi, Miss, me hairez Vous sans cesse? prononcez une seule parole et je suis le plus heureux des mortels. — Si ça Vous rend tranquille, Monsieur, je la prononcerai. Je Vous assure de mon estime et de mon amitié. Soyez heureux, c'est ce que je souhaite de tout mon cœur. — Je n'y tiens plus, ma chère, j'étouffe de rire". Hierdurch aufmerkſam gemacht entdeckt ſie nun, wie Liſette und ihre Mutter zu verhindern ſuchen, daß ſie mit jenem B. zuſammenkomme, ja daß ſie ſogar, um dies zu hintertreiben, Beſtellungen in ihrem Namen erfinden, unter dem Vorwand, ihr dadurch einen Gefallen zu erweiſen; gegen dieſe Falſchheit und Betrügerei erklärt ſie ſich ſehr beſtimmt, und veranlaßt nun ſelbſt eine Einladung zu einem Beſuch, bei welchem auch er gegenwärtig ſein wird. „En entrant chez Lisette j'y trouvai sa mère et une dame de leur connoissance; après le café nous jouâmes quadrille. A six heures Monsieur se fait annoncer et entre dans le même instant. Il nous salue généralement, puis se postant vis à vis de moi il me regarde pendant un quart d'heur entier. Il n'ose approcher de moi, mais Madame l'en prie d'un ton moqueur et il s'assied entre nous deux filles. Je lui parle avec beaucoup de complaisance, Lisette me contemple d'un air jaloux et Madame qui se trouve piquée s'en veut venger en me raillant de ma distraction et de mon inattention pour le jeu; je fis semblant de ne pas comprendre ce qu'elle vouloit dire".

Zum großen Verdruß der beiden begleitet G. Cornelie nach Hause und auf dem Wege kommt es zu neuen Erklärungen. „Que m'apprit-il là, ma chère? des inventions infernales pour nous désunir, des mensonges ouvertes; enfin que Vous dirai-je? je vis, mais trop tard, que je lui avois fait tort pendant le cours de quatre années, que ma credulité en étoit la cause, et qu'il n'a commis aucune faute que celle de me trop estimer. Ne suis-je pas la plus blamable des filles? Grondez moi, ma chère, car je le mérite". Als sie an ihr Haus kommen, hat er ihr noch vieles, ja die Hauptsache zu sagen — „La porte s'ouvrant alors j'entre le cœur dechiré par mille pensées diverses. Ne me plaignez pas, je le mérite". Diese mitleidige Stimmung dauert aber nicht lange. Vor seiner Abreise sieht G., welchen sie nach jener Aufklärung nicht mehr mit seinem Spottnamen bezeichnet, sie noch einmal. „Ma chère, si Vous aviez entendue ce discours Vous auriez fait des éclats de rire; pour moi j'étois si serieuse, que l'occasion le demandoit".

Diese Abneigung ist übrigens eine rein persönliche gegen diesen armen G., sonst zeigt sich Cornelie nicht unempfindlich; „sie war so liebebedürftig, als irgend ein menschliches Wesen"*. Goethe erzählt von einem Liebesverständniß zwischen ihr und einem jungen Engländer, der sich in der Pfeil'schen Pension bildete**. Er verkehrte viel mit Goethe, trieb Englisch mit ihm und seiner Schwester,

* Werke 25 S. 194.
** Werke 25 S. 26.

für welche er eine leidenſchaftliche Neigung faßte und die ihrige gewann. Nach Goethe's Bericht entſtand dieſes Verhältniß, ehe er nach Leipzig fortging, und müßte während der ganzen Zeit ſeiner Abweſenheit beſtanden haben, denn wir ſehen hier, wie es im October 1768 endigt; wenn man nicht etwa annehmen will, daß ein zweiter Engländer ihre Neigung gewonnen habe, was wenig wahrſcheinlich iſt. Allein vielleicht hat auch Goethe nicht chronologiſch genau berichtet, wie er denn, und gewiß mit gutem Recht, in der Schilderung der Frankfurter Verhältniſſe manches hier erwähnt, was erſt in ſpätere Zeit fällt. Wahrſcheinlich hat er den jungen Engländer ſchon vor ſeinem Abgang kennen lernen; deſſen Neigung zu Cornelie (welche damals 15 Jahr alt war) wird erſt ſpäter entſtanden ſein, und Goethe fand das Verhältniß zwiſchen beiden ausgebildet vor, als er zurückkam.

Im Anfange ihres Tagebuches geſteht ſie ſich für Brandiſen beſonders deshalb ſo ſehr zu intereſſiren, weil er ein Engländer iſt. „Si je puis croire, qu'il y a encore quelqu'un qui lui ressemble, il faut qu'il soit de cette nation. Je suis extrèmement portée pour ces gens là, ils sont si aimables et si sérieux en même tems, qu'il faut être charmée d'eux". Noch am Nachmittag deſſelben Tages erfolgt ein halbes Geſtändniß. „Je viens dans ce moment de la table, et je me suis derobée pour Vous entretenir un peu; Vous ne devez rien attendre de prémédité dans ces lettres, c'est le cœur qui parle et non pas l'esprit. Je voudrois bien Vous dire quelque chose, ma chère Cathérine, et cependant j'apprehends ... mais non, Vous me pardonnerez;

ne sommes nous pas tous ensemble susceptible de foiblesses? Il y a ici un jeune Anglois, que j'admire beaucoup; ne craignez rien, mon enfant, ce n'est pas de l'amour, c'est une pure estime que je lui porte à cause de ses belles qualités; ce n'est pas ce Milord dont Mlle. Meixner Vous aura parlé sans doute, c'est un import ... st st! il est aussi Anglois, et n'aime-je pas toute la nation à cause de mon seul aimable Harry? Si Vous le vissiez seulement, une physionomie si ouverte et si douce, quoiqu'avec un air spirituel et vif. Ses manières sont si obligeantes et si polies, il a un tour d'esprit admirable; enfin c'est le plus charmant jeune homme que j'ai jamais vu*. Et, et ... ah, ma chère, il part dans quinze jours, j'en suis fort affligée quoique ce ne soit pas une douleur pareille à celle quand on aime. J'aurois souhaité de demeurer dans la même ville que lui pour pouvoir lui parler et le voir toujours, je n'aurois jamais eu une autre pensée, le ciel le sait, et il est ... mais j'en serai privée, je ne le reverrai plus. Non, non, je ne puis le quitter tout à fait, j'ai une pensée en tête, qui s'exécutera, il faut que ça soit, oui en verité".

Dieſer Plan iſt folgender. Sie hat einen jungen Mater

* Goethe ſagt von ihm: „Er war groß und wohlgebaut, wie ſie, nur noch ſchlanker; ſein Geſicht, klein und eng beiſammen, hätte wirklich hübſch ſein können, wäre es durch die Blattern nicht allzuſehr entſtellt geweſen; ſein Betragen war ruhig, beſtimmt, man durfte es wohl manchmal trocken und kalt nennen; aber ſein Herz war voll Güte und Liebe, ſeine Seele voll Edelmuth und ſeine Neigungen ſo dauernd als entſchieden und gelaſſen".

kennen gelernt, welcher aus Paris gekommen iſt und die Fertigkeit beſitzt, raſch und verſtohlen in Geſellſchaft die Portraits anweſender Perſonen zu zeichnen; ſie hat ſich mit ihm verabredet und denkt am Sonntag eine muſikaliſche Geſellſchaft bei ſich zu verſammeln. „Harry sera invité parce qu'il joue admirablement du violon; et le peintre viendra pour faire une visite à mon frère et agira comme s'il ne savoit pas qu'il y a de la compagnie. On fera alors très bien ses affaires et justement quand le plus aimable des hommes joue sur son instrument — je m'y perds ma chère". In dieſer Hoffnung iſt ſie ganz glücklich. „Plus ce jour desiré s'avance", ſchreibt ſie am Freitag, „plus mon cœur palpite. Et je le verrai donc! je lui parlerai! mais à quoi ça me sert-il? — Hé bien folle, ne l'auras tu pas puis pour toujours — du moins son image, et que pretends tu de plus? Ah, ma chère, je suis pleine de joie; Vous en aurez une copie, surement Vous ne me donnerez pas tort de l'aimer — Qu'ai je dit? effacerai-je ce mot? non je le laisserai pour Vous faire voir toute ma foiblesse. Condamnez moi. — Aujourdhui je n'écoute que le plaisir, je danse par toute la maison, quoique quelquefois il me vienne une pensée qui me dit de me modérer et qu'il peuvent arriver plusieurs obstacles. Mais je ne l'écoute pas, en m'écriant dabord: Il le faut". Am folgenden Tag ſchickt ſie den Bedienten fort, um die Damen einzuladen, ungeduldig erwartet ſie ſeine Rückkehr. „Un rêve qui j'ai eu cette nuit m'inquiète. J'entendis dire une voix: Tu ne le verras plus! — — Ah, ma chère, que ferais- je? le domestique est de re-

tour et les dames ne viennent pas — malheureuse — tout est fini. Mon orgueil est bien puni maintenant. — Il faut que ça soit — j'avois bien sujet de dire ainsi. — Ayez pitié de moi. — Je suis dans un état à faire compassion — il m'est impossible de poursuivre — pardonnez moi toutes ces folies". Einige Tage darauf ſchreibt ſie ruhiger: „La fin de ma dernière lettre étoit très confuse, pardonnez le moi, je ne savois ce que je disois et une sorte de saisissement s'empara alors de mon âme. Je m'étonne quelquefois de moi même, j'ai des passions si fortes, que dabord je suis portée à l'excès; mais ça ne dure pas longtems et c'est là un grand bonheur pour moi, car il n'y auroit pas le moyen d'y subsister. Pour maintenant je suis assez tranquille, espérant que dans cinq jours il y aura encore un dimanche — taisons nous de peur que si nous manquons encore une fois, on aura sujet de se moquer de nos dessins. Vous le feriez surement, n'est ce pas, ma chère? et je le mériterois. S'il part dans cette semaine ... ne donnons point de lieu à une idée si choquante, la seule pensée me fait frémir". Aber dieſe Furcht war gegründet, er reiſte wirklich während dieſer Tage fort. „Vous attendrez", ſchreibt ſie, „surement des exclamations douloureuses, si je Vous dis, que mon aimable Anglois est parti, qu'il est parti sans pouvoir me dire le dernier adieu, que je n'ai pas son portrait, qu'enfin toutes mes mésures ont manqués. — Mais, ma chère, je me comporterai comme il me convient; quoique ça Vous étonnera après ce que je Vous ai déja écrit. — Mon cœur est insensible à tout. —

Pas une larme, pas un seul soupir. — Et quelle raison en aurois-je aussi? aucune je pense. — Cependant, ma chère amie, y avoit-il jamais un souhait plus innocent que celui de voir toujours son image? j'avois toujours un extrême plaisir à le regarder, et j'en suis privée maintenant — mais ça ne fait rien — vous voyez toute mon indifférence — l'état de mon âme approche à l'insensibilité".

Dies iſt das einzige Verhältniß, bei welchem von einer wahrhaften Neigung Cornelions die Rede iſt, ſonſt aber verräth ſie im Verkehr mit Männern eine eigenthümliche Reizbarkeit, ein Schwanken zwiſchen ſpröder Zurückgezogenheit, und dem Wunſche und der geheimen Hoffnung auf ſie einen günſtigen Eindruck zu machen, worüber ſie mit ſich ſelbſt nicht im Klaren iſt, aber in leidenſchaftliche Bewegung und Unruhe geräth. Dies tritt in der folgenden kleinen Begebenheit ſehr deutlich hervor.

Mecredi ce 26 Octobre 1 à 2 heures après diné.

„Dans ce moment mon frère est allé voir deux jeunes Seigneurs de qualité, qui viennent de Leipzig, où il a eu connoissance avec eux. Je le priai de me les décrire, ce qu'il a fait avec plaisir. Monsieur de Oldrogg* l'ainé, me dit-il, a environ vingt six ans, il est

---

* Johann Georg v. Olderogge ſtudirte in Leipzig ſeit 1764, ſein jüngerer Bruder Heinrich Wilhelm kam ein Jahr ſpäter dahin; ſie waren aus Livland. Goethe erzählt (Werke 25 S. 87), daß mehrere Livländer zu ſeiner Tiſchgeſellſchaft gehörten. „Unſere Univerſität" ſchreibt Cleding (26 Apr. 1766) „hat durch die

grand, de belle taille, mais son visage a des traits peu flatteurs, il a beaucoup d'esprit, parle peu, mais tout ce qu'il dit, montre la grandeur de son âme et son jugement élevé; il est très agréable en compagnie, pousse la civilisation jusqu'au plus haut bout, supportant avec condescendance les personnes d'un mérite inférieur, enfin il possède toutes les qualités requises pour rendre un cavalier aimable. Son frère aura vingt ans, il a la taille moins haute que l'ainé, mais ses traits sont d'une beauté charmante, comme vous aimez à les voir vous autres filles, il est beaucoup plus vif que l'autre, parle souvent, quoique quelquefois mal à propos, il a le caractère aimable, mêlé avec beaucoup de feu ce qui lui va très bien; encore un peu d'étourderie, mais ça ne fait rien. Il suffit à toi de savoir que c'étoient là les cavaliers les plus distingués de toute notre académie. — Je suis charmée de cette description, ne l'êtes Vous pas aussi, ma chère? car je Vous assure que quand mon frère loue quelqu'un il faut qu'il ait beaucoup de mérite.

à six heures du soir.

Il est de retour; pensez, mon enfant, demain ils viendront chez nous; je suis curieux de les voir, mais j'ai honte de me présenter à eux. Voilà une de mes grandes foiblesses, il faut que je l'avoue; Vous connoissez

---

Niederländiſche Nation, die beinahe ſeit etlichen Jahren eine kleine Colonie hier ausmachen, einen ſchönen Zuwachs bekommen" (Briefe üb. d. Kunſt von u. an Chr. L. Hagedorn S. 155).

mes pensées là dessus, et Vous me pardonnerez si je rougis en pensant de montrer à des personnes d'un tel mérite une figure si humiliante et si peu digne d'être vue. C'est un désir innocent de plaire, je ne souhaite rien — Ah, ma chère, si Vous voyes les pleurs — non, non je n'en verse pas, ce n'est que — ce n'est rien.

Jeudi à 10 heures du matin.

Si je pouvois Vous déployer l'état présent de mon âme, je serois heureuse, du moins je comprendrois alors ce qui se passe en moi. Mille pensées mortifiantes, mille souhaits à demi formés et rejetés dans le même moment. Je voudrois — mais non je ne voudrois rien. — Je Vous envie presque, ma chère, le repos que Vous goutez étant contente de Vous même, ce que Vous avez sujet; au lieu que moi — je ne saurois poursuivre.

à 2 heures après midi.

Que ferai-je? Je me suis habillée pour sortir et je n'en ai pas le courage. Je m'en irai, il m'est impossible de les voir; voyez la folle, comme le cœur lui bat. Vingt fois les escaliers furent descendues et autant de fois mes pas me ramenèrent dans ma chambre. Mon frère m'a demandé si je sortois aujourdhui et je lui repondue qu'oui, ainsi je ne saurois reculer — Adieu, je m'en vais pour la dernière fois, prenons courage; vite, point de grimaces. Ne suis-je pas bien ridicule?

à cinq heures.

Me voilà revenue, je me suis trouvée mal, je crains à tout moment une foiblesse. — Je vais me deshabiller. — Ils sont là, ma chère, et pensez, il est arrivé justement un de mes cousins qui étoit depuis quelque tems à la cour, il est aussi auprès de ces Seigneurs, s'il lui venoit en tête de me voir. — J'ai été surprise, mon frère est entré et j'ai caché vitement ma lettre; ah, ma chère, il a été envoyé de mon cousin qui veut me voir absolument, il a déja fait mon éloge à Messieurs de Oldrogg — je me suis excusée, disant que je me trouvois mal; mon frère étoit effrayé en me regardant, car je suis pâle comme la mort. Je n'y saurois aller — que vais-je devenir? j'entends la voix de mon cousin que s'écrie: il faut qu'elle vienne — il entre, ah, ma chère, sauvez moi!

à 7 heures.

J'y ai donc été; hébien sotte, qu'avois du besoin de craindre? Je suis si gaie maintenant — écoutez moi, je Vous dirai tout ce qu'il se passa".

Sie erzählt, wie ihr Vetter sie fast mit Gewalt halb besinnungslos in den Saal geführt habe, wo sie nach den ersten Begrüßungen sich so fern vom Licht als möglich gesetzt habe, um den Blicken der Fremden nicht ausgesetzt zu sein, und allmälig mit Mühe einigermaßen die Fassung gewonnen habe. Nach einigen Complimenten lenkt der Vetter das Gespräch auf ihren Bruder. „Ma chère cousine je ne Vous ai pas encore communiqué la joye que j'ai ressentie en trouvant à mon retour ici un cousin si aimable; on a

gelehrte Anzeigen.

Nro. XLI.

Den 21. May 1773.

London.

La Dunciade, Poëme en dix Chants. Londres 1771. 2 Th. gr. 8.

Hier hat man dieſes Gedicht von Paliſſot, das ſchon bekannt war, nicht nur ſehr vermehret, da aus vier Geſängen zehn geworden ſind; ſondern es ſind noch Anmerkungen, Erläuterungen, Rechtfertigungen und Lobeserhebungen des Verf. angehängt. Im 2ten Theile findet man eine alphabetiſche Nachricht von franzöſiſchen Schriftſtellern, ſeit Franz dem Erſten, bis auf unſre Zeiten, zur Erläuterung aller derer, die in der Dunciade genannt ſind; nachher eine Comödie, l'Homme dangereux, ſamt allen dazu gehörigen Stücken; denn ſie iſt ſowol ſatyriſch als les philoſophes, von eben dem Verfaſſer, nur in einem andern Betracht. Unter dieſen Stücken befindet ſich eine apologetiſche Lebensbeſchreibung des Paliſſot. Alles dies iſt ganz luſtig zu leſen, um die Schönheiten der franzöſiſchen ſchönen Geiſter recht kennen zu lernen; und es iſt tröſtend, wenn ein Deutſcher es lieſt, denn er kann ſagen, wie in der Comödie: c'eſt tout comme ici. Etwas beſonders findet ein aufmerkſamer deutſcher Leſer doch darinnen: nemlich daß ſich dort eine Menge von

sujet de Vous féliciter d'un frère si digne d'être aimé. — Je suis charmée, Monsieur, que Vous aiez convaincu à présent combien j'avois raison d'être affligée de l'absence de ce frère chéri; ces trois années ont été bien longues pour moi, je souhaitois à tout moment son retour. — Ma sœur, ma sœur, et maintenant que je suis là personne ne désire de me voir, c'est tout comme si je n'y étois pas. — Point de reproches, mon frère, Vous le savez Vous même, que c'est ne pas là ma faute; Vous êtes toujours occupé et je n'ose Vous interrompre si souvent que je le voudrois. — Mais, ma chère cousine, comment va donc la musique? Vous excelliez déja l'hiver passé, que ne sera ce maintenant! Oserois-je Vous prier de me faire entendre Vos nouveaux progrès? je suis sur que ces Messieurs en seront charmés. — Il faut Vous dire, ma chère, que je me portois mieux à tout moment, et je commencois à recouvrir toute ma présence d'esprit. Je me levai d'abord et lorsqu'ils virent que je marchois vers mon clavecin ils se postèrent tous autour de moi; le cadet se mit de façon à pouvoir me regarder à son aise pendant que je jouois. Je le surpris quelque fois. Je fus deconcertée un peu sans savoir pourquoi, je rougissai — mais, ma chère, pourquoi me regardoit il aussi? — cependant j'exécutai assez bien mon concert. Mon cousin me ramena à ma chaise et en me demandant ce qu'il devoit faire encore pour m'obliger je le priai de reprendre sa place, Vous saurez qu'elle étoit vis à vis de moi. — Je vois à quoi ça aboutit, s'écriat-il, Vous voulez que je m'éloigne,

c'est Vous Monsieur, dit-il au jeune d'Oldrogg, qu'elle a élu pour être toujours près d'elle. — Ah, ma chère, que le cœur me battoit, je ne sus que dire; le jeune d'Oldrogg étoit en peine pour moi, je le vis à l'émotion peinte sur son charmant visage. Il me regardoit timidement comme s'il eut craint de m'offenser. Je ne pouvois me défendre le plaisir de le contempler, je crus voir mon aimable Harry, je ne sais plus ce que je pensois alors. — Mon frère pour donner un tour à la conversation parla de Leipzig, du tems agréable qu'il y avoit passé et en même tems il commença à se plaindre de notre ville, du peu de goût qui y regnoit, de nos citoyens stupides et enfin il s'émancipa que nos demoiselles n'étoient pas supportables. Quelle différence entre les filles Saxonnes et celles d'ici, s'écria-t-il*. — Je lui coupai la parole et m'adressant à mon aimable voisin, Monsieur, lui dis-je, ce sont ces reproches, qu'il faut que j'entende touts les jours. Ditez moi, je Vous prie, si c'est en effet la vérité, que les dames Saxonnes sont tant supérieures à celles de toute autre nation? — Je vous assure, Mademoiselle, que j'ai vu le peu de tems que je suis ici beaucoup plus de beautés parfaites qu'en Saxe; cependant j'ose Vous dire, ce qui porte tant Ms. Votre frère pour elles c'est qu'elles possèdent une certaine grace, un certain air enchanteur — C'est justement, interrompit mon frère, cette grace et cet air qui leur manque ici, je suis d'accord qu'elles sont plus

* Vgl. S. 184 f.

belles, mais à quoi me sert cette beauté, si elle n'est pas accompagnée de cette douceur infinie, qui enchante plus que la beauté même? — Juste ciel, il sonne dix heures, il faut aller me coucher, je n'ai pas soupée aujourdhui pour pouvoir Vous dire tout ça. Le cadet prit un congé très poli de moi, il baisa ma main, la serra à plusieurs reprises, je crus presque qu'il ne vouloit plus me la rendre. Qu'avoit il besoin de se comporter tellement? J'envie ces belles dames qu'il a vu ici, n'y auroit il pas une douceur infinie de plaire à un tel homme? — Mais pourquoi dis-je cela? Vous voyez, que le sommeil m'égare".

Auch am folgenden Tage erzählt sie von den Brüdern Oldrogge, daß sie einige hundert Meilen weit herkämen und nun nach vollendeten Studien eine große Reise durch Europa machten, daß ihr Bruder den ganzen Tag mit ihnen sei und daß sie ihn um dies Glück beneide. Dann schreibt sie am Mittwoch: »Messieurs de Oldrogg viendront cet après-midi, je m'en rejouis — du moins je verrai encore une fois cet aimable visage, qui a tant de ressemblance... st, st. — On m'interrompt — c'est mon frère, que va-t-il dire? — Ah, ma chère, plaignez moi — tout s'accumule pour me faire désespérer — ils partent ce matin — que ferai-je? — Si Vous vissiez ma peine, elle est audessus de mes forces — tous les plaisirs que je me promets me manquent — à quoi suis-je encore reservée? — Ils passeront par Worms et y logeront à l'empereur Romain — Vous les verrez peut-être. — Mon frère s'en est allé dans ce moment pour leur dire

adieu — ah! quelle pensée s'offre à mon esprit — non, non — Adieu".

Die Leidenschaft, mit welcher sie sich hier ausspricht, ist durch die Aehnlichkeit des jüngeren Olderogge mit ihrem Harry nicht vollständig erklärt. Die Abreise des letzteren fällt in die Zeit dieses Besuches und man fühlt sich fast versucht, die Ruhe, mit welcher sie dieselbe erträgt, zum Theil auf das für die Freunde des Bruders erregte Interesse zu schieben. Wenn es gleich begreiflich ist, daß sie in dieser Zeit ungewöhnlich aufgeregt war, so verräth sie doch auch sonst eine ähnliche Reizbarkeit und Unruhe, welche einen tieferen Grund haben. Ihre Art sich über die Liebesverhältnisse ihrer Freundinnen zu äußern zeigt, wie sehr sie sich mit denselben beschäftigt und in ihrer Phantasie sich selbst in einer gewissen Weise damit verflicht. Die feurige Neigung und die treue Anhänglichkeit Dorvals bewundert sie lebhaft und hebt sie gegen Lisettes Flatterhaftigkeit mit einem eigenen sympathetischen Gefühl hervor. Etwas Aehnliches kommt in einem anderen Verhältniß wunderbar zum Vorschein.

Marie B[assompierre], die Tochter eines der reichsten Reformirten, hat sich mit einem Herrn St. Albain verlobt, einem jungen, schönen Mann, voll Geist und ernsthafter als man von einem Franzosen erwarten sollte. Cornelie ist die vertraute Freundin von Marie, und St. Albain aus diesem Grunde sehr freundlich gegen sie, ja in einer Weise aufmerksam, daß Marie, wenn sie des Herzens ihres Verlobten nicht ganz sicher wäre, wohl eifersüchtig werden könnte. „Hier au soir il me mena en carrosse chez moi. Il garda longtems le silence. puis tout d'un coup

comme s'il éveilloit d'un songe il me demande avec empressement: Chère Miss, quand Vous reverrai-je? — Eh, lui repondis-je en riant, que Vous importe de me voir. — Ma aimable Miss, Vous ne savez pas ... Vous ne croyez pas... que diraije? mais non, je ne dirai rien... Miss, venez Vous demain au bal? — Non je n'y vais pas, on me l'a défendu par rapport à ma santé; Miss Marie y ira et cela Vous suffit. Heureux St. Albain, Vous serez bientôt lié à cette admirable fille, que désirez Vous de plus? — Moi?... rien que ... votre amitié ... me la promettez Vous? — Oui, Saint Albain, et voilà ma main pour gage, tant que Votre charmante épouse m'honorera de son amitié, Vous avez droit sur la mienne, je Vous estimerai toujours, nous vivrons ensemble, en amis, nous nous verrons souvent ... Souvent, Miss! est-ce bien vrai? conservez ces pensées! mais ... Eh bien mais, qu'y a-t-il encore? — C'est là que la carrosse s'arrêta, il prit ma main. Vous ne viendrez donc pas au bal? — Non, Vous dis-je, mais mardi prochain chez Miss Philippine. — Adieu donc jusqu'à là, j'y verrais sûrement, n'oubliez pas Votre promesse. — Non, non, Saint Albain, je ne l'oublierai pas. — Que vouloit-il dire par tout cela, ma chère? Sotte que je suis, il s'est cru obligé de me faire quelques compliments et voilà tout. Je ne saurois Vous dire combien je l'estime et combien il mérite de l'être".

Auf dieſem Ball erhitzt ſich St. Albain, wird krank und ſtirbt in wenig Tagen. Cornelie iſt außer ſich vor Schmerz über den Tod dieſes liebenswürdigen jungen Mannes, bei

dem Gedanken an ſeine Braut, an ſeine Eltern; der Tag, an welchem ſie verſprechen hatte ihn in Geſellſchaft zu ſehen, iſt der Tag ſeines Begräbniſſes. Allmälig wird ſie ruhiger, aber dieſe ruhige Trauer iſt ihr wohlthuend und wird ihr lange bleiben. Mit großer Ueberwindung geht ſie ins Concert, die Muſik macht keinen Eindruck auf ſie, ſie denkt nur an St. Albain und fürchtet, daß man mit ihr von ihm ſprechen möge, ſie malt ſich den Jammer der troſtloſen Braut aus. Zu ihrem Erſtaunen tritt dieſe in ausgeſuchter Trauerkleidung in den Saal, ſetzt ſich in ihre Nähe, und ſie hört die frivolſten Aeußerungen von ihr, Trauer habe ſie gar nicht empfunden, ſei heiterer als je und verwünſche die düſtere Kleidung, die ſie tragen müſſe. Sie iſt außer ſich und verbirgt mit Mühe ihre Entrüſtung, da aller Augen auf ſie gerichtet ſind; im Innern preist ſie St. Albain glücklich, daß er dieſe Frau nicht bekommen habe, die ſeiner ſo unwürdig iſt, und deren Freundin zu ſein ſie aufhört, da ſie dieſelbe kennt. Später, als jener G. ſie im Wagen nach Hauſe begleitet, kommt St. Albain ihr ins Gedächtniß. Wenn er an ihrer Seite wäre! Doch ſie hat ſich das Wort gegeben, von ihm nicht mehr zu ſprechen.

In allen dieſen Zügen ſpricht ſich die tiefe Sehnſucht eines fühlenden Herzens nach Liebe aus, das innere Bewußtſein, einer treuen und feſten Neigung fähig und bedürftig zu ſein, aber auch dieſer eigenthümliche Widerſpruch, daß ſie an ſich ſelbſt zweifelt und dadurch verhindert, daß dieſes Bedürfniß in der Wirklichkeit Befriedigung finde, während ſie ſich in phantaſtiſche Verhältniſſe hineinträumt. Daher die fortwährende leidenſchaftliche Anſpannung und Unruhe ihres

Gemüths, welche indeß ihre edle Geſinnung und ihren ſittlichen Ernſt nie verdeckt. Nirgends tritt in allen dieſen Aeußerungen auch nur die geringſte ſinnliche Regung hervor, ebenſowenig ein Bewußtſein ihrer überlegenen Geiſteskräfte; ſie hat nur das ſchmerzliche Gefühl, daß ſie den Eindruck nicht mache, welcher für ein weibliches Weſen der natürliche und darum allein befriedigende iſt. Aus ihren eigenen Aufzeichnungen, die auch in dieſer Hinſicht eine rührende, ja großartige Offenheit zeigen, wie aus Goethe's Charakteriſtik ergiebt ſich ein weſentlicher Grund dieſer unglücklichen Stimmung: es war das Gefühl, daß ſie durch ihr unſchönes Aeußere unfähig ſei, Liebe einzuflößen *.

„Sie war", ſo beſchreibt Goethe ſeine Schweſter, „groß, wohl und zart gebaut und hatte etwas natürlich würdiges in ihrem Betragen, das in eine angenehme Weichheit verſchmolz. Die Züge ihres Geſichts, weder bedeutend noch ſchön, ſprachen von einem Weſen, das weder mit ſich einig war noch werden konnte. Ihre Augen waren nicht die ſchönſten, die ich jemals ſah, aber die tiefſten, hinter denen man am meiſten erwartete, und wenn ſie irgend eine Neigung, eine Liebe ausdrückten, einen Glanz hatten ohne gleichen; und doch war dieſer Ausdruck eigentlich nicht zärtlich, wie der, der aus dem Herzen kommt und zugleich etwas ſehnſüchtiges und verlangendes mit ſich führt; dieſer Ausdruck kam aus der Seele, er war voll und reich, er ſchien nur geben zu wollen, nicht des Empfangens zu bedürfen.

* Werke 25 S. 22 ff. vgl. Eckermann Geſpr. II S. 331 f. Mlle. Goethe est une jolie personne ſchreibt Merck ſeiner Frau (Briefe III S. 23).

„Was ihr Geſicht aber ganz eigentlich entſtellte, ſo daß ſie wirklich manchmal häßlich ausſehen konnte, war die Mode jener Zeit, welche nicht allein die Stirn entblößte, ſondern auch alles that, um ſie ſcheinbar oder wirklich, zufällig oder vorſätzlich zu vergrößern. Da ſie nun die weiblichſte, rein gewölbteſte Stirn hatte und dabei ein Paar ſtarke ſchwarze Augenbraunen und vorliegende Augen; ſo entſtand aus dieſen Verhältniſſen ein Contraſt, der einen jeden Fremden für den erſten Augenblick wo nicht abſtieß, doch wenigſtens nicht anzog. Sie empfand es früh, und dies Gefühl ward immer peinlicher, je mehr ſie in die Jahre trat, wo beide Geſchlechter eine unſchuldige Freude empfinden, ſich wechſelſeitig angenehm zu werden.

„Niemandem kann ſeine eigene Geſtalt zuwider ſein, der Häßlichſte wie der Schönſte hat das Recht, ſich ſeiner Gegenwart zu freuen; und da das Wohlwollen verſchönt, und ſich jedermann mit Wohlwollen im Spiegel beſieht, ſo kann man behaupten, daß jeder ſich auch mit Wohlgefallen erblicken müſſe, ſelbſt wenn er ſich dagegen ſträuben wollte. Meine Schweſter hatte jedoch eine ſo entſchiedene Anlage zum Verſtand, daß ſie hier unmöglich blind und albern ſein konnte; ſie wußte vielleicht deutlicher als billig, daß ſie hinter ihren Geſpielinnen an äußerer Schönheit ſehr weit zurückſtehe, ohne zu ihrem Troſte zu fühlen, daß ſie ihnen an inneren Vorzügen unendlich überlegen ſei".

Die Zeichnung*, welche Goethe von ſeiner Schweſter mit Bleiſtift flüchtig auf dem breiten Rand eines Correctur-

* Sie befand ſich im Nachlaß von Friederike Oeſer.

bogens vom Götz*, alſo im Jahre 1773**, entworfen hat, macht uns dieſe Beſchreibung anſchaulich. Die Aehnlichkeit der beiden Geſchwiſter, welche ſo groß war, daß man ſie in früheren Jahren für Zwillinge halten konnte***, iſt unverkennbar, beſonders wenn man das im Jahr 1779 von May gemalte Bild Goethe's † vergleicht. Allein die ſtark ausgeſprochenen Formen geben dem weiblichen Geſicht etwas Schroffes und Herbes, und auch dem Ausdruck deſſelben fehlt Freiheit und Sicherheit. Daß jener unvortheilhafte Kopfputz mit Recht Goethe ſo ſehr mißfiel, davon kann man ſich nun auch überzeugen.

Wie richtig Goethe ſeine Schweſter beurtheilte, geht aus ihren Briefen hervor. Wie nahe ſie ſich auch ſtanden, ſo daß ſie ſich gegenſeitig ihre kleinen Herzensangelegenheiten, ihre Liebes- und andere Händel mittheilten ††, ſo iſt es nur natürlich, daß das Mädchen gegen ihre Freundin manches offner ausſprach als gegen ihren Bruder. Sie ſcheut ſich nicht das, was ſie ſelbſt mitunter als thörichte Eitelkeit tadelt, merken zu laſſen, den Kummer über ihr unvortheil-

* „Es war mir faſt unmöglich, bei meinen Zeichnungen ein gutes, weißes, völlig reines Papier zu gebrauchen; graue, veraltete, ja ſchon von einer Seite beſchriebene Blätter reizten mich am meiſten, eben als wenn meine Unfähigkeit ſich vor dem Prüfſtein eines weißen Grundes gefürchtet hätte". Werke 25 S. 18.

** In dieſem Jahr erſchien Götz von Berlichingen; und am 14. Novemb. 1773 reiſten die kurz vorher vermählten Schloſſers von Frankfurt ab, Goethe's Briefw. m. Jacobi, S. 12.

*** Werke 25 S. 21.

† Briefe an Merck I S. 169.

†† Werke 26 S. 168.

haftes Aeußere und den Wunsch zu gefallen (s. S. 289. 310 f. 315). Eines Morgens überrascht ein neu angekommener Resident*, der ihrem Vater seinen Besuch macht, sie bei der Toilette in ihrem Zimmer, das auch als Besuchzimmer dient; in der äußersten Verlegenheit entfernt sie sich auf eine sehr ungeschickte Weise. „Je repris mes forces en venant dans le froid, et lorsque je me regardai dans une glace je me vis plus pâle que la mort. Il faut Vous dire en passant, que rien ne me va mieux que quand je rougis ou pâlis par émotion. Tout autre que Vous me croiroit de la vanité en m'entendant parler ainsi; mais Vous me connoissez trop pour m'en croire susceptible et cela me suffit". Wenige Tage darauf sieht sie ihn im Concert, sie findet ihn so liebenswürdig, daß sie ihn zum Modell wählen würde, wenn sie den Liebesgott malen sollte; dabei denkt sie an die traurige Figur, welche sie vor ihm gespielt. Sie hört, wie er mit dem Marquis von Saint Sever sich lebhaft über ein schönes Mädchen unterhält, die großen Eindruck auf beide gemacht hat. Glückliches Mädchen! denkt sie. Es ist Lisette v. Stockum, deren Schönheit ihr schon früher die Aeußerung entlockt: „Quel avantage que la beauté! elle est préférée aux graces de l'âme". Nachher wendet sich der Resident auch an sie und unterhält sie artig: nun ist sie glücklich und zufrieden.

---

* Friedr. Sam. v. Schmidt, Herr zu Nessau und Hultzhausen, wurde den 14. Nov. 1768 zum Residenten für Baden-Durlach ernannt (Fichard, Frankfurt. Archiv II S. 362); der Besuch fand am 11. Dec. Statt.

vornehmen Standespersonen in die litterarischen Streitigkeiten mengen, und den Druck solcher Schriften bald befördern, bald hindern, nachdem sie von dieses oder jenes Parthey sind. Unsre Großen würden es gewaltig wunderlich finden, wenn unsre Gelehrte sie bey ihren Streitigkeiten zu Zeugen, oder zum Schutze, anrufen wollten. Schriftsteller und Schriften sind ihnen beyde gleich unbekannt. Aber da die Großen in Frankreich, und sogar Frauenzimmer von Stande, sich gerne das Ansehen des Witzes und der Kenntniß geben wollen, so nehmen sie laut Parthey bey den Fehden derer, von denen sie meynen, daß sie beydes besitzen. Dies ist aber ein Afterschutz der Gelehrsamkeit, der ihr sehr nachtheilig ist. Denn durch diese Gemeinschaft mit Großen, werden die Gelehrten superficiel, und davon giebt die franz. Litteratur ein sichtbarlich Beyspiel. Doch auf H. Palissot zu kommen. Der Mann spricht so viel von sich, und eben so ruhmredig, obgleich nicht so erschrecklich süß als unsre * * *. und *. Das Gedicht an und vor sich ist in der That matt, und weit unter Popens Dunciade. Hier findet man gar nicht die Originalität der Einfälle, die Lebhaftigkeit der Schilderungen, die Stärke des Ausdrucks, und die außerordentliche Laun, die bey Popen alle sichtbarlich aus einer lebendigen dichterischen Quelle springen. Popens Parodien ernsthafter Stellen, die den Leser, der Lektüre hat, so sehr ergötzen, findet man hier gar nicht. Die Einfälle sind gesucht, erkünstelt, und alles mehr boshaft als komisch. Palissot entschuldigt sich, er hätte die Bilder sanfter halten müssen, als Pope, wegen der franz. Delicatesse: im Grunde enthält aber sein Gedicht mehr ungezogenes als Popens, da es doch gar nicht durch das Originelle entschuldigt wird. Und was meynt man wol, welche franz. Schriftsteller Palissot unter die Dunse rechnet? Die besten, die einzigen, die sich von dem Pfade ent-

Ein andermal ſchreibt ſie: „Je Vous prie de ne plus me faire rougir par Vos louanges que je ne mérite en aucune façon. Si ce n'étoit pas Vous, ma chère, j'aurois été un peu piquée de ce que Vous dites de mon extérieur; car je pourrois alors le prendre pour de la satire; mais je sais que c'est la bonté de votre cœur qui exige de Vous de me regarder ainsi. Cependant mon miroir ne me trompe pas s'il me dit que j'enlaidis à vue d'œil. Ce ne sont pas là des manières, ma chère enfant, je parle du fond du cœur et je Vous dis aussi que j'en suis quelquefois pénétrée de douleur, et que je donnerois tout au monde pour être belle".

Sie giebt deshalb auch allen Glauben an ein Glück, das ſie durch die Liebe finden könnte, auf. „Qu'en dites Vous, ma chère, que j'ai renoncé pour jamais à l'amour. Ne riez pas, je parle sérieusement, cette passion m'a fait trop souffrir, pour que je ne lui dise pas adieu de tout mon cœur. Il y eut un tems, où remplie des idées romanesques je crus qu'un engagement ne pût être parfaitement heureux sans amour mutuel; mais je suis revenue de ces folies là".

Noch herber und mit einer grauſamen Kälte gegen ſich ſelbſt ſpricht ſie ſpäter ihre Hoffnungsloſigkeit aus: „Quel don dangereux que la beauté! je suis charmée de ne pas l'avoir, du moins je ne fais point de malheureux. C'est une sorte de consolation et cependant si je la pèse avec le plaisir d'être belle, elle perd tout son mérite. Vous aurez déja entendue que je fais grand cas des charmes extérieures, mais peutêtre que Vous ne savez pas encore

que je les tiens pour absolument nécessaires au bonheur de la vie et que je crois pour cela que je ne serai jamais heureuse. Je Vous expliquerai ce que je pense sur ce sujet. Il est évident que je ne resterai pas toujours fille, aussi seroit-ce très ridicule d'en former le projet. Quoique j'ai depuis longtems abandonnée les pensées romanesques du mariage je n'ai jamais effacée une idée sublime de l'amour conjugal, cet amour, qui selon mon jugement peut seul rendre une union heureuse. Comment puis-je aspirer à une telle felicité ne possédant aucun charme qui pût inspirer de la tendresse. Epouserai-je un mari que je n'aime pas? Cette pensée me fait horreur et cependant ce sera le seul parti qui me reste, car où trouver un homme aimable qui pensât à moi? Ne croyez pas, ma chère, que ce soit grimace; Vous connoissez les replis de mon cœur, je ne Vous cache rien, et pourquoi le ferois-je?"

Der Anblick dieſer durch eine rückſichtsloſe Schärfe des Verſtandes über ein leidenſchaftliches Herz ſchwer errungenen Reſignation, welche die hohe Vorſtellung von dem wahren Glück der Liebe in ihrer Reinheit feſthält, aber aus Mißtrauen gegen ſich ſelbſt es aufgiebt daſſelbe zu erreichen, iſt um ſo erſchütternder, wenn man ſich vergegenwärtigt, wie dieſe traurige Ahnung ſpäter an ihr in Erfüllung gegangen iſt. Es wird hiedurch noch klarer, daß der Grund, weshalb ſie in der Ehe mit Schleſſer, dem man gewiß keine Urſache hat eine Schuld zuzumeiſen*, keine Befriedigung fand,

* Goethe u. Werther S. 194.

tief in ihrer Natur lag, und gewiß hat ſie durch das fortgeſetzte ſtrenge Reflectiren über ſich ſelbſt die Fähigkeit ſich unbefangen hinzugeben mehr und mehr erſtickt. Uebrigens tritt die Kränklichkeit, welche ſpäter auch ihren gemüthlichen Zuſtand ſo ſchwer und trübe machte*, ſchon jetzt hervor. Sie klagt wiederholt über ihre Geſundheit, ſie werde hypochonder, bald heftig und leidenſchaftlich, bald ſtumpf und gleichgültig. Die trübe Stimmung, welche der allgemeine Grundton dieſer Aufzeichnungen iſt, ſpricht ſich in dem aus, was ſie an ihrem Geburtstag niederſchreibt.

Mercredi ce 7 Decemb. (1768)

C'est aujourd'hui le jour de ma naissance où j'ai dix-huit ans accomplis**. Ce tems est écoulé comme un songe, et l'avenir passera de même, avec cette différence qu'ils me restent plus de maux à éprouver que je n'en ai senti. Je les entrevois.

Daß Cornelie ihrer Eltern nie erwähnt, iſt begreiflich, da ſie, wie Goethe erzählt, gegen den Vater, der ſie mit ſeiner pedantiſchen Lehrhaftigkeit plagte und ihr ſo manche unſchuldige Freude verhinderte und vergällte, die ganze Härte ihres Charakters wandte, zum großen Kummer ihrer Mutter, der ſie aber, wie es ſcheint, auch nicht nahe ſtand***. Von dem

* Vgl. die Briefe von Cornelie in den Briefen an die Gr. Stolberg. S. 139 ff. an Frau v. Stein I S. 33. 41. 66.

** Goethe Briefe an Fr. v. Stein I S. 31. Nicolovius (J. G. Schloſſer S. 36) giebt den 8. Decbr. als ihren Geburtstag an, der ihr Taufiag war (Bettina-Gontard Leben in Frankf. III S. 123). Sie war ein Jahr jünger als Goethe, Werke 24 S. 194.

*** Werke 25 S. 194.

Bruder ist dagegen, obgleich diese Aufzeichnungen größtentheils ihre eigensten Angelegenheiten berühren, oft die Rede. Er war noch leidend von Leipzig zurückgekommen und sein Zustand machte den Seinigen Sorge*. An ihrem Geburtstage (1768) ward er von einer heftigen Kolik befallen, so daß er die furchtbarsten Schmerzen litt, vergebens suchte man ihm einige Linderung und Ruhe zu verschaffen; sie hatte es nicht länger aushalten können, ihn in einem Zustande zu sehen, der ihr das Herz zerriß, ohne daß sie ihm helfen konnte. Zwei Tage hielt dieser schreckliche Zustand an, dann wurde er etwas besser, doch konnte er noch keine Viertelstunde sich aufrecht erhalten; indessen hofft sie, wenn nur die Schmerzen erst aufhören, werden die Kräfte sich schon wieder einstellen**. Sein Zustand erregt allgemeine Theilnahme, wo sie sich in Gesellschaft zeigt, drängt alles sich um sie, Freunde und Freundinnen, um von seinem Befinden Nachricht zu erhalten. Anfang Januar 1768, da er ganz wieder hergestellt ist, giebt der Rath Moritz***, um das frohe Ereigniß zu feiern, ihm eine Gesellschaft. Allein nicht lange nachher tritt ein neuer Anfall der Krankheit ein †.

* Vgl. S. 98 f. 159 f. 191.

** „Eine gestörte und man dürfte wohl sagen für gewisse Momente vernichtete Verdauung brachte solche Symptome hervor, daß ich unter großen Beängstigungen das Leben zu verlieren glaubte und keine angewandten Mittel weiter etwas fruchten wollten". Werke 25 S. 201 f. Vgl. oben S. 105 f.

*** Werke 24 S. 181 f. 26 S. 306 f. Reliquien der Frl. v. Klettenberg S. 244 f.

† Vgl. S. 109. 198.

Wie die Geſchwiſter alles mit einander theilten, ſo auch das Intereſſe für ihre Freunde. Cornelie theilt ihrem Bruder Briefe von Katharine Fabricius mit, welche ihm ſo lebhaftes Intereſſe einflößen, daß er, ohne ſie geſehen zu haben, mit ihr in einen Briefwechſel tritt und auch für Cornelie die Correſpondenz übernimmt; ſie überläßt ihm um ſo lieber die officiellen Briefe zu ſchreiben, da ſie mit dem Tagebuch beſchäftigt iſt, von welchem auch er nichts weiß. Uebrigens meint ſie, die Freundin werde gewiß an den Briefen ihres Bruders Freude haben, und bittet ſie ihm zu antworten, dem das zumal in ſeiner Krankheit eine angenehme Zerſtreuung ſei*; und an ihren Briefen finde er ſolches Gefallen, daß er ihrer jüngeren Schweſter, welche ihm einen Brief von ihr gezeigt, ſo lange mit Bitten zugeſetzt habe, bis ſie ihm denſelben überlaſſen habe. Je näher ſie ihn kennen lerne und ſein Betragen beobachte, deſto mehr werde ſie ſich von ſeiner Aufrichtigkeit überzeugen und daß er nicht anders ſpreche als er denke: wie er das auch von ſich ſelbſt ſagt**. Wiederum vertraut ſie ihr auch an, daß ihr Bruder ſich mit ſeinem Freunde Müller nicht mehr ſo gut ſtehe wie früher; ihre Grundſätze ſeien zu verſchieden, denn die Philoſophie ihres Bruders gründe ſich auf Erfahrung, die ſeinige nur auf Lectüre. Auch habe er ſich bei der Krankheit des Bruders recht kalt benommen, und ſie ſehe nun wohl ein, daß ſeine Principien für das praktiſche Leben und die Welt nicht paſſen. Man ſieht daraus, daß Goethe die Erfahrung, mit

* Vgl. S. 201.
** Vgl. S. 208.

welcher ihm Behrisch ſo viel Noth machte und um die er ſich ſo große Mühe gab*, auch gegen Cornelie geltend machte, wie er ſich denn auch ſonſt darauf nicht ohne Stolz beruft**. Ein eigenthümlicher Beweis von Goethe's Einfluß auf ſeine Schweſter iſt ihre Handſchrift. Anfangs iſt ſie deutlich und feſt, aber ſehr ſteif, allmälig wird ſie ſchlanker, freier und nähert ſich der ſeinigen immer mehr, mit der ſie zuletzt die größte Aehnlichkeit hat. Von ſeinen Arbeiten ſpricht ſie leider weniger als man wünſchte; er zeichnet ihr allerliebſte Köpfe, von welchen ſie der Freundin einige zu ſchicken verſpricht, er lieſt ihr alles vor, was er ſchreibt, und ſie hört ihm mit außerordentlichem Vergnügen zu***; da ſie ſchreibt (16. Nov. 1768), iſt er gerade mit einer neuen Komödie beſchäftigt. Ob die Mitſchuldigen gemeint ſind, an welchen er in Frankfurt fortwährend beſſerte†, oder die oben (S. 198) erwähnte Farce, oder ſonſt etwas anderes — wer kann das wiſſen?

* Werke 25 S. 144 ff.
** Vgl. S. 207.
*** Werke 26 S. 169. 199.
† Werke 25 S. 212 f.

Goethe's Briefe

an

Gottfried Hermann.

Goethe schrieb an Sulp. Boisserée 16. Jan. 1818:

„Winckelmanns Weg, zum Kunstbegriff zu gelangen, war durchaus der rechte, Meyer hat ihn ohne Wanken streng verfolgt, und ich habe ihn auf meine Weise gern begleitet. Der sonstigen treuen Mitarbeiter in diesem Felde gab es auch wohl noch; sehr bald aber zog sich die Betrachtung in Deutung über und verlor sich zuletzt in Deuteleien; wer nicht zu schauen wußte, fing an zu wähnen und so verlor man sich in egyptische und indische Fernen, da man das Beste im Vordergrunde ganz nahe hatte. Zoega fing schon an zu schwanken, Böttiger tastete überall herum, am liebsten im Dunkeln und man hatte nun immerfort an den unseligen dionysischen Mysterien zu leiden. Creuzer, Kanne und nun auch Welcker entziehen uns täglich mehr die großen Vortheile der griechischen lieblichen Mannigfaltigkeit und der würdigen israelitischen Einheit. Hermann in Leipzig ist dagegen unser eigenster Verfechter. Die Briefe, zwischen ihm und Creuzer gewechselt, kennen Sie, der fünfte ist unschätzbar. Dazu nun seine lateinische Dissertation über die alte Mythologie der Griechen macht mich ganz gesund: denn mir ist es ganz einerlei, ob die Hypothese philologisch-kritisch haltbar sei, genug, sie ist kritisch-hellenisch patriotisch und aus seiner Entwickelung und an derselben ist so unendlich viel zu lernen, als mir nicht leicht in so wenig Blättern zu Nutzen gekommen ist" (Sulp. Boisserée II S. 208 f.).

Wenige Monate früher (1. Octbr. 1817), hatte er sich gegen Creuzer selbst, der ihm seine mit Hermann gewechselten Briefe über Homer und Hesiod zugesandt hatte, in folgender Weise ausgesprochen*:

Ew. Wohlgeboren bin ich für die übersendeten Hefte den größten Dank schuldig. Sie haben mich genöthigt in eine Region hin-

* Creuzer, aus dem Leben e. alten Professors S. 113.

einzuſchauen, vor der ich mich ſonſt ängſtlich zu hüten pflege. Wir andern Nachbeten müſſen unſerer Altvordern, Homers, Heſiods und A. m., Verlaſſenſchaft als mſaoniſche Bücher verehren. Als vom heiligen Geiſt Eingegebenen beugen wir uns vor ihnen und unterſtehen uns nicht, zu fragen: woher noch wohin? Einen alten Volksglauben ſetzen wir gern voraus, doch iſt uns die reine charakteriſtiſche Perſonification ohne Hinterhalt und Allegorie Alles werth; was nachher die Prieſter aus dem Dunkeln, die Philoſophen ins Helle gethan, dürfen wir nicht beachten. So lautet unſer Glaubensbekenntniß!

Geht's nun aber gar noch weiter, und deutet man uns aus dem helleniſchen Gott- Menſchenkreiſe nach allen Regionen der Erde, um das Aehnliche dort aufzuweiſen, in Worten und Bildern, hier die Freſt-Nicien, dort die Feuer-Brahmen, ſo wird es uns gar zu weh, und wir flüchten wieder nach Jonien, wo dämoniſche liebende Quellgötter ſich begatten und den Homer erzeugen. Demohngeachtet kann man dem Reiz nicht widerſtehen, den jedes Allweltliche auf Jeden ausüben muß. Ich habe die gewechſelten Briefe mit vielem Antheil geleſen; wenn aber Sie und Hermann ſtreiten, was macht unſer einer als Zuſchauer für eine Figur!

Wiederholten Dank alſo für die Hin- und Herſicht, wenn auch für mich keine Umſicht möglich iſt. Manches bisher Unſichere verſteh' ich wenigſtens beſſer, und es iſt nicht zu läugnen, die Ihnen angeborene Behandlungsart, bei ſo großem literariſchen Reichthum, muß auch dem anziehend ſein, der ſich dafür fürchtet". — — —

Und an Knebel ſchrieb er 9. Oct. 1817:

„Durch Hermann, Creuzer, Zoega und Welcker bin ich in die griechiſche Mythologie, ja bis in die Orphiſchen Finſterniſſe gerathen. Es iſt eine wunderliche Welt, die ſich einem da aufthut, leider wird ſie ſelbſt durch die Bemühungen ſo vorzüglicher Männer nicht völlig ins Klare geſetzt werden; denn was der eine aufhellt, verdunkelt der andere wieder".

entfernen, den ihre Landsleute bis zum Ekel, einer nach dem andern, betreten: die einzigen, die Natur und Schönheit suchen, und erblicket haben. O welch ein seichter Kunstrichter ist nicht Palissot! Was in allen Gattungen nicht nach dem franz. Schlendrian ist, das nennt er abgeschmackt, absurd. Diderots Hausvater, und alle ernstliche Lustspiele und bürgerliche Trauerspiele, sind ihm Unaceheuer. Marmontels Dichtkunst, Diderots Abhandlungen über die dramatische Kunst, sind Sammlungen von albernen Urtheilen, und von ästhetischen Ketzereyen: und in diesem Tone gehts immer fort. Kein Wunder also, daß ihm Boileau in Dingen des Geschmacks ein unfehlbarer Richter ist. Dieser Boileau, der die La Fontainische Erzählung, Joconde, dem Originale aus dem Ariost vorziehen, und Tassos Schönheiten clinquant nennen konnte. Eben so französischpedantisch urtheilt Palissot auch; und seine Unwissenheit sieht man gleich, sobald er Ausländer nennt, die er doch, wie alle Franzosen, gerne zu kennen scheinen möchte. Könnte also wol jemand über folgendes Urtheil, unsre Litteratur betreffend, böse werden? Den würde ich sehr bedauren, der sich das einfallen ließ. Palissot sagt T. 2. 277.

„ Quoiqu'on en dise, la Poésie n'est aujourdhui
„ guères plus avancée en *A*llemagne, qu'elle ne l'
„ était en France du tems des Ronsard, des Gar-
„ nier & des Jodelle. Traductions pour traduc-
„ tions, il vaudrait encore mieux, peut-être, tra-
„ duire en François ces anciens *A*uteurs Gaulois,
„ que de nous accabler de tous ces Ess is de Poésies
„ Germaniques. Nous ne pouvons en excepter
„ qu'un très petit nombre, *dont les Auteurs se sont*
„ *formés sur nos plus grands Maitres*, & sur tout les
„ Ouvrages de l'illustre & savant Mr. de Haller,
„ qui a su prendre Boileau pour son modéle, &c.

Wir condoliren H. v. Haller aufrichtig zu diesem

I.

Ew. Hochwohlgeboren

würde für die erfreuliche lehrreiche Sendung * schon früher meinen schuldigen Dank abgestattet haben, wenn ich nicht einigermaßen dieselbe zu erwiedern gewünscht hätte. Ein so eben abgeschlossenes Heft von „Kunst und Alterthum“ ** verleiht hierzu mir die gewünschte Gelegenheit. Möge darin einiges enthalten sein, was angenehm wäre und einen einsichtigen Beifall verdiente. Die genaue Würdigung der nach dem mailänder Manuscripte uns mitgetheilten Kunstbilder, von unserm wackern Hofrath Meyer verfaßt, darf wohl hoffen Ew. Hochwohlgeboren Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Von großer Wichtigkeit sind allerdings die Ueberlieferungen, in welchen das Kennerauge durch eine späte Hülle noch immer den alten Kern zu entdecken vermag.

* Das Programm de Graecorum mythologia antiquissima. Leipz. 1817. Vgl. Werke 32 S. 130. 174. Kunst u. Alterth. I. 3 S. 107 ff. „Geistesepochen nach Hermanns neuesten Mittheilungen“.

** Kunst u. Alterthum II, 3.

Und ſo möge auch Ihnen ewiger Dank bleiben, daß Sie den alten griechiſchen Kern uns unverhüllt bewahren und von Zeit zu Zeit auf mancherlei Weiſe die Nebel zerſtreuen, die ſich darüber hin- und herziehen. Leider iſt nicht allein in dieſem höchſt bedeutenden Felde, ſondern auch in ſo manchem andern das Unheil, daß man nichts abgeſondert, charakteriſtiſch, ſich ſelbſt gemäß will beſtehen laſſen, ſondern alles mit allem verknüpfen, vereinigen, ja transſubſtanziiren möchte. Wie wohlthätig iſt daher die ernſte Behandlung, mit welcher Sie Nation und Zeitalter, Kunſt und Wiſſenſchaft im Innern ſelbſt zuſammenhalten und befeſtigen, ohne die Einwirkung nach außen zu läugnen, oder die Wirkung von außen zu verkennen. Welch' großes Verdienſt bleibt Ihnen, das Unnöthige und Ungehörige, wenn es auch verwandt ſein ſollte, abzulehnen und an der Seite zu halten.

Haben Sie die Güte mich künftighin mit demjenigen, womit Sie das Oeffentliche beſchenken, auch bald bekannt zu machen. Das glückliche Zuſammenſein* hat mich, bei allzukarger Dauer, aufs neue gekräftigt und die Anhänglichkeit und Verehrung, die ich Ihnen längſt gewidmet, aufs neue lebhaft hervorgerufen.

* Werke 32 S. 182: „Mit Profeſſor Hermann aus Leipzig führt mich das gute Glück zuſammen und man gelangt wechſelſeitig zu näherer Aufklärung".

Vorſtehendes, welches ſchon längſt abgehen ſollte, darf nicht länger zurückbleiben; es geht ab mit den treuſten Wünſchen und herzlichſter Empfehlung.

Jena — treulichſt
den 9. September — Goethe.
1820.

Abgegangen den 20. September 1820.
Das angekündigte Heft nächſtens.

II.

Nur mit wenig Worten begleite Gegenwärtiges, aber mit dem lebhaften Wunſche, daß es eine freundliche Aufnahme finden möge. Indeſſen iſt mir ein herrliches Wort aus Ihren Mittheilungen zu Gute gekommen, welches zwar mit kleinen Lettern, aber mit großer Bedeutung anzuführen mich nicht enthalten konnte*.

Es iſt dieß in dem neuſten Heft der „Morphologie“ ꝛc. geſchehen; ob am rechten Platz, beurtheilen Sie geneigteſt ſelbſt, wenn ich genannte Blätter zu überſenden wage.

Mich zum allerbeſten fortdauerndem Wohlwollen empfehlend,

Jena — gehorſamſt
den 5. Oktober 1820. — J. W. v. Goethe.

* Den Satz, mit welchem Hermann ſeine Abhandlung de Epicharmi Musis fluvialibus (Leipz. 1819) beginnt Est quaedam etiam nesciendi ars et scientia hatte Goethe Zur Naturwiſſenſch. I, 3 S. 231 abdrucken laſſen. Vgl. Werke 51 S. 145.

III.

Ew. Hochwohlgeboren

verzeihen geneigteſt beim Anblick des Vorliegenden mein langes Schweigen und ſcheinbaren Undank*. Sie ſehen, wie mich Ihre wichtige Gabe** ſogleich beſchäftigt***, wozu ſie mich aufgefordert, und ermeſſen hiernächſt, wie ich von einer ſo ſchweren Aufgabe nach verwegenem Angriff mich doch wieder zurückziehen mußte. Auf einem geſchriebenen Blatte lege indeſſen vor Augen, was ich in dem gegenwärtigen Hefte†, wovon dieß die erſten Aushängebogen ſind, noch weiter nachzubringen gedenke, in Erwartung, ob ein glücklicher Augenblick jenes Unternehmen wohl fördern möchte. Was aber auch auf dieſem Wege von mir

---

* Hermanns Programm de compositione tetralogiarum tragicarum (Leipz. 1819) beſprach Goethe in Kunſt u. Alterth. IV, 2 S. 158 ff. Werke 46 S. 11 ff.

** Das Programm Euripidis fragmenta duo Phaethontis. Leipz. 1821.

*** Tag- u. Jahresh. 1821 Werke 32 S. 192: „Die Fragmente Phaethons, von Ritter Hermann mitgetheilt, erregten meine Productivität. Ich ſtudirte eilig manches Stück des Euripides, um mir den Sinn dieſes außerordentlichen Mannes wieder zu vergegenwärtigen. Prof. Göttling überſetzte die Fragmente, und ich beſchäftigte mich lange mit einer möglichen Ergänzung". Eckermann Geſpr. III S. 6 f.

† Kunſt u. Alterth. IV, 2 S. 5 ff. 152 ff. VI, 1 S. 79 ff. Werke 46 S. 49 ff.

geleiſtet worden, es möchte doch die Freunde der alterthümlichen Dichtkunſt einigermaßen auf dieß herrliche Werk aufmerkſam zu machen geeignet ſein.

Auch muß ich vermelden, daß vor Kurzem mir das höchſt ſchätzbare Programm über die Tetralogien der Alten in die Hände gelangt, wodurch ich veranlaßt worden, einige neuere Beiſpiele ſolcher unzuſammenhängend geſteigerter theatraliſcher Darſtellungen ins Gedächtniß zurückzuführen und an dasjenige, was Ew. Hochwohlgeboren behaupten, unmittelbar anzuknüpfen.

Ich ſchließe mit der Bitte mir doch künftig alles, was in dieſer Art von Ihnen ausgeht, ungeſäumt gefälligſt mitzutheilen, weil es mir immer neue lebendige Veranlaſſung giebt dasjenige wieder vertreten zu laſſen, was ſich bei mir vielleicht in den tiefſten Hintergrund zurückgezogen hat.

Unbemerkt möge übrigens nicht bleiben, daß gegenwärtiger Brief mit zu der erſten Sendung gehört, die ich nach meiner Wiederherſtellung* ausfertige; Ihres freundlichen Antheils an der glücklichen Auflöſung eines ſo ſchweren pathologiſchen Räthſels gewiß, empfehle ich mich zum wohlwollenden Andenken.

Weimar
den 6. April 1823.

Gehorſamſt
J. W. v. Goethe.

---

* S. Anm. zu Br. an Rochlitz XLVIII.

IV.

Das durch meine lange Sommerabweſenheit mehr als billig verſpätete Heft * endlich zu überſenden, ward ich auf's freundlichſte durch die mir ebenfalls gegönnten verdienſtvollen Werke in dieſen Tagen angeregt, wofür ich zum allerbeſten danke und gewiß nicht verfehle, obwol nur aus einiger Ferne, an den ſo gründlichen und geiſtreichen Arbeiten meinen Theil abzunehmen. Dieſes wird mir durch die Mühe des Profeſſors Riemer immerfort erleichtert, und ich ſehe hierin abermals einen Vereinigungspunkt zu unſern bevorſtehenden Winterunterhaltungen, wobei des Gebers dankbar und theilnehmend gedacht werden ſoll. Auch haben wir ſchon dieſe würdige, den poetiſchen Sinn vollkommen durchdringende Vorrede** zuſammen angefangen.

Möge doch auch einiges meiner fortwährenden Beſchäftigungen, das ich an den Tag zu fördern veranlaßt bin, ſich Ihrer Aufmerkſamkeit zu erfreuen fernerhin das Glück haben, ſo wie ich hoffen darf von den herrlichſten Früchten Ihrer großen Thätigkeit auch in der Folge zutrauliche Mittheilungen zu erleben.

Weimar — gehorſamſt
den 19. October 1823. — J. W. v. Goethe.

---

* Kunſt u. Alterthum IV, 2.

** Vorrede zu Euripides Bacchen Leipz. 1823. Vgl. Kunſt u. Alterth. VI, 1 S. 71 ff. Werke 46 S. 58 ff.

V.

Ew. Hochwohlgeboren

haben mich ſo oft aus düſtern kimmeriſchen Träumen in jenes heitere Licht- und Tageland gerufen und verſetzt, daß ich Ihnen die angenehmſten Augenblicke meines Lebens ſchuldig geworden. Phaethon*, Philoktet**, die Urmythologie*** und ſo manches Andere haben mich vielfältig beſchäftigt, und mir möglich gemacht, das nach Zeit und Ort, Geſinnung und Talent Entfernteſte an mich heranzurufen.

Wollen Sie mir nun gar auf die ehrenvollſte Weiſe zugeſtehn, daß ich als ein gedämpftes, aber doch treues Echo jene Klänge unſerm gemeinſamen Vaterland zugelenkt, ſo bleibt mir nichts weiter zu wünſchen übrig†. Die glücklichſten Augenblicke hab' ich dabei gelebt; hat ſich nun

---

* S. 336.

** Hermanns Programm de Aeschyli Philocteta Leipz. 1825 verleckte Goethe, wie er Zelter ſchrieb (20. May 1826) in die Regionen des Phaethon; er mußte ſich bald losmachen von dieſen Betrachtungen, die ihn ein Vierteljahr gekoſtet haben würden (Briefw. m. Zelter IV S. 161 f.).

*** S. 331 ff.

† Hermann hatte ſeiner Ausgabe von Euripides Iphigenia in Aulis (1831) die Widmung vorgeſetzt: Goethio Taurica Iphigenia spiritum Graiae tenuem Camenae Germanis monstranti. Vgl. Briefw. m. Zelter VI S. 343 f.

zugleich etwas erfreulich Förderndes für meine Landes- und Zeitgenossen entwickelt, so dient dieß zur Stärkung und Belebung meines Glaubens, den ich während eines langen Lebens festgehalten habe.

Der Hauptgedanke, nach welchem Sie uns ein so herrliches Stück wiederherstellen, ist bewundernswürdig, die Ausbildung ins Einzelne unschätzbar. So viel darf ich wol im Allgemeinen sagen, wenn ich auch schon, weder jetzt noch künftig, das eigentliche Verdienst gründlich anzuerkennen mir einbilden darf.

Doch freu' ich mich gerade in solchen Fällen eines lebendigen Ahnungsvermögens, welches durch Ihre Behandlungsweise, soweit Sie auch im Besondern von mir abliegen möchte, im Ganzen mich immer befähigt und fördert.

Eine höchst angenehm schon eingeleitete so wie belehrende Unterhaltung mit Freund Riemer seh' ich über diese neuste Mittheilung vor mir. In diesen sich immer mehr verlängernden Abenden werden Sie also einen stetigen Dank von theilnehmenden Bewunderern zunächst sich immer vergegenwärtigen können.

In aufrichtigster Anerkennung
und Hochachtung
treu verpflichtet
J. W. v. Goethe.

Weimar
d. 12. Nov.
1831.

Goethe's Briefe

an

Friedrich Rochlitz.

Lobe. Die Unwissenheit allein kann über uns so ein Urtheil fällen: Denn wir müssen zwar nicht glauben, daß wir in der Laufbahne der schönen Litteratur, vorn, vor allen Völkern, ansiehn; daran fehlt gar viel: Aber, dieß Urtheil kann nur der Unwissende fällen. Wollte es jemand damit entschuldigen, daß die Natur unsrer Sprache es gar nicht erlaube, aus einem guten deutschen Gedichte, eine erträgliche franz. Uebersetzung in Prosa zu machen, und daß der Uebersetzer des Choix de Poesies Allemandes, und seine Consorten, so schlecht gewählt haben: so frage ich: Ob es nicht so unverschämt als möglich ist, aus Uebersetzungen, über die Litteratur einer Nation zu urtheilen? Ueber l'Homme Dangereux, eine Comödie, wo Plan, Caraktere und Ausführung so trivial als möglich sind, ist nichts zu sagen. Wer neugierig ist, die Umstände von Palissots Streitigkeiten, mit denen, die es ihm die Philosophen zu nennen beliebt, zu wissen, der lese das Stück mit allen Vorreden und Anhängen selbst. Und das ganze Buch kann auch nur wegen der Anekdoten die franz. Litteratur betreffend, die Mühe es zu lesen belohnen.

Leipzig.

Schreiben an den Herrn Probst und Oberconsistorialrath D. W. A. Teller in Berlin, wegen seines Wörterbuches des N. T. zur Erklärung der christlichen Lehre, von einem öffentlichen Lehrer der H. Schrift.

Wenn wir nicht gewiß wüßten, daß H. D. **Burscher** in Leipzig, der Vers. von diesem Sendschreiben wäre, so zweifelten wir an der Wahrheit der Unterschrift: „von einem öffentlichen Lehrer der heiligen Schrift." Denn wir haben nie etwas schlechters gelesen, als diese elende Brochüre ist. Die allerhärtesten Vorwürfe und Beschuldigungen, die allerliebloseſten Ur-

I.*

Mit Vergnügen kann ich Ew. Wohlgeboren melden, daß das Decret als herzoglich Sachsen-Weimarischer Rath für Dieselben vor einigen Tagen reſolvirt und ausgefertigt worden ist. Sobald ich nach Weimar zurückkomme, werde ich es gleich übersenden und das weitere anzeigen. Nehmen Sie einstweilen meinen vorläufigen Glückwunsch und erhalten mir ein geneigtes Andenken.

Ew. Wohlgeb.
ergebenster Diener
J. W. v. Goethe.

Jena am 19. November 1800.

II.

Sie sind überzeugt daß ich herzlichen Antheil an dem sonderbaren Glückswechsel nehme, der Sie so unvermuthet

* Goethe's Briefe an Rochlitz sind durch Vermächtniß in den Besitz des Hrn. Keil übergegangen, welcher deren Veröffentlichung gestattet hat. Es sind nur wenige von Goethe selbst geschrieben, diese sind mit einem Sternchen bezeichnet; nicht selten aber hat Goethe zum Schluß einige Worte mit eigener Hand hinzugefügt, diese sind mit gesperrter Schrift gedruckt. — Der erste Brief ist hier aus v. Biedermann, Goethe und Leipzig II S. 233.) abgedruckt.

betroffen hat. Da dieser Faden gerissen ist so säumen Sie ja nicht andere wieder anzuknüpfen und wäre es auch nur zuerst sich zu zerstreuen. Mögen Sie mir manchmal schreiben, so soll es mir angenehm seyn. Ich bin zwar nicht der beste und treuste Correspondent, indessen ließe sich ja wohl manchmal etwas über dramatische Kunst verhandeln, in der Sie schon die artigen Proben gegeben haben.

In eben dem Sinn wiederhole ich meinen Wunsch daß Sie um den ausgesetzten Preis mit concurriren möchten *. Denn indem Sie das thun, regt sich denn doch eine kleine Welt in Ihrer Einbildungskraft und zieht Sie ab, von andern Gedanken, die sich Ihnen in der Zeit vielleicht aufdringen würden.

Das kleine neue Stück** gedenke ich, ohne Nahmen, aufführen zu lassen, nicht weil ich es für geringer halte als das vorige***, sondern um deste reiner zu sehen welchen Effect es thut.

Ich werde einige kleine Veränderungen daran machen und Ihnen kürzlich alsdann die Ursachen anzeigen.

Für das überschickte Geld folgt hierbey die Quittung.

---

* Vgl. Schillers Brief an Goethe N. 821 (VI S. 54 f.), an Körner IV S. 237 f. Goethe an Schlegel S. 45.

** Jedem das Seine. Lustspiel in einem Aufzuge.

*** Es ist die rechte nicht. Lustspiel in 2 Akten.

Unſere Canzleyleute werden ſich für den reichlichen Ueberſchuß einen guten Feyertag machen.

Manches was ich über Ihren Fall ſchreiben könnte weiß ſich ein gebildeter Mann ſelbſt zu ſagen, einiges, das ich aus meiner langen Erfahrung wohl darüber ſagen möchte, darf ich nicht ſchreiben. Vielleicht treffen wir bald irgend wo zuſammen und mein Vertrauen ſoll dem Ihrigen von Herzen begegnen.

Gehen Sie, mit völlig wieder erlangter Geſundheit, ins neue Jahrhundert hinüber und nehmen Sie, wie bisher, mit Geiſt und Talent an demjenigen Theil was etwa den Menſchen zunächſt beſcheert ſeyn mag und erhalten mir ein freundſchaftliches Andenken.

Jena am 25 Dec. 1800.

Goethe

III.

Die Aufführung des kleinen Stücks ward von Zeit zu Zeit, wie es bey Theatern zu gehen pflegt, aufgeſchoben; deſto angenehmer iſt mirs daß ich gegenwärtig von einer ſehr guten Aufnahme deſſelben ſprechen kann, ohngeachtet ich mit der Darſtellung nicht ganz zufrieden war. Daß ich den Verfaſſer verſchwieg erregte von einer Seite Neugierde und ließ von der andern den Eindruck deſto unbefangner. Das nächſtemal ſoll es noch beſſer

werden, indeſſen hat doch ſchon eine Liebhabergeſellſchaft, die ſich hier befindet, ſich das Stück ausgebeten, welches denn auch ein gutes Zeichen iſt.

Das Original ſende ich mit Dank zurück. Die wenigen Veränderungen die ich gemacht habe, betreffen einige harte Worte, welche man unter Perſonen einer gewiſſen Art, beſonders unter Soldaten, mit Recht vermeidet, ſodann einige Scherze welche ſich auf Philoſophie beziehen, die ich im doppelten Sinne nicht billigen kann, weil man entweder dadurch keine Wirkung hervorbringt, oder weil man die Menge veranlaßt über etwas zu lachen das ſie nicht verſteht und das ſie wenigſtens verehren ſollte*.

Verzeihen Sie dieſe Pedanterie; man weiß aber nicht eher als nach einem längern Lebenslauf was ächte Maximen, die uns über das Gemeine heben, für einen hohen Werth haben, der ſo ſelten anerkannt wird.

Darf ich Sie nun mit einigen Aufträgen beſchweren?

Ich wünſchte Nachricht von einem Manne, welcher ſich Johann Leonhardt Hoffmann nennt, und einen Verſuch einer Geſchichte der Farbenharmonie 1786, in Hendels Verlag, zu Halle, herausgegeben. Die Dedication an Herrn Gottfried Winkler, in welcher ſich der Verfaſſer einen

* Vgl. Werke 31 S. 147 f.

Franken nennt, ist von Leipzig aus datirt, wo er sich eine Zeit lang aufgehalten und mit Oeser Umgang gehabt haben mag. Vielleicht haben Sie Gelegenheit etwas näheres über diesen Mann zu erfahren, der mir von gewissen Seiten interessant geworden ist*.

Alsdann hätten Sie wohl die Güte mir ein gebundenes Exemplar, von dem im October 1800 geschlossnen Jahrgang der musikalischen Zeitung zu verschaffen. Den ersten bis zum October 1799 besitze ich. Die Auslage werde ich mit Dank sogleich erstatten.

Sollte Ihnen nicht ein Liedchen bekannt geworden seyn, das von Capellmeister Himmel componirt ist, es drückt die Unruhe eines verliebten Mädchens aus, das sich seinen Zustand nicht erklären kann, jeder Vers endigt sich mit einer Partikel z. B. Ich weiß nicht woher, wohin, warum. Es ist ein Scherz, den man in einer Gesellschaft wohl gern einmal hören mag.

Die Frage wegen Wilhelm Meisters möchte ich am liebsten einmal mündlich beantworten. Bey solchen Werken mag der Künstler sich vornehmen was er will, so giebt es immer eine Art von Confession und zwar auf eine

* Vgl. Werke 54 S. 256 f. Joh. Leonh. Hoffmann, geb. zu Neustadt an der Aisch in Franken 1740, wurde auf der Malerschule in Baireuth gebildet, und lebte als Maler noch 1787 in Leipzig.

Weiſe von der er ſich kaum ſelbſt Rechenſchafft zu geben verſteht. Die Form behält immer etwas unreines und man kann Gott danken, wenn man im Stand war ſo viel Gehalt hinein zu legen, daß fühlende und denkende Menſchen ſich beſchäfftigen mögen, ihn wieder daraus zu entwickeln. Die Recenſion in der allgemeinen Litteraturzeitung* iſt freylich ſehr unzulänglich, für jeden, der ſelbſt über das Werk gedacht hat; doch iſt ſie nicht ohne Verdienſt, wenn man ſie als die Meinung eines einzelnen anſieht, der ſeine Gedanken darüber äußert. Freylich hat man Urſache von einer Recenſion mehr zu verlangen, beſonders von einer ſo ſpäten.

Ich wünſche, daß Ihre Geſundheit wieder hergeſtellt ſeyn möge, ſo wie ich mich auch von den Uebeln, die mich betroffen haben, nach und nach wieder erhole**.

Darf ich bitten mich unſerm verehrten Weiſe beſtens zu empfehlen.

Weimar d. 29 März 1801

Goethe

IV.

Mögen Ew. Wohlgeb. mir noch bis zum neuen Jahre wegen des Stückes Friſt geben ſo ſoll alsdann darüber die

* Jen. Allg. Litt.-Ztg. 1801, I N. 1 f.

** Werke 31 S. 88 ff. Schiller Br. an Körner IV S. 205. Goethe Br. an Friedr. v. Stein. 2. 165 f.

Schuldige Erklärung folgen. Bis jetzt hat die Beurtheilung der dießjährigen Kunstausstellung, mir und meinen Freunden viel Zeit weggenommen. Zum neuen Jahre soll der Aufsatz deshalb als Beylage der Litteraturzeitung erscheinen. Auch beym Theater haben uns einige kühne, doch glücklich vollbrachte Unternehmen, diese Zeit her, beschäftigt. Die Brüder nach Terenz von Herrn von Einsiedel und ein reducirter Nathan*, beyde sind schon mehrmals wieder verlangt worden und sie gehen bey jeder Vorstellung besser.

Von Faust kann ich nur so viel sagen: dass in den letzten Zeiten wohl manches daran gearbeitet worden; in wie fern er sich aber seiner Vollendung, oder auch nur seiner Beendigung nahen dürfte, wüßte ich wirklich nicht zu sagen**.

Leben Sie recht wohl und erhalten mir ein freundschaftliches Andenken.

Weimar am 17 Dec. 1801.

Goethe

Noch einen Wunsch muß ich äussern, dessen Erfüllung ich durch Ihre Gefälligkeit hoffe. Ich besässe nämlich sehr gern, wenn die winklerische Auction vorbey sein wird,

---

* Schiller Br. an Körner IV S. 283. Genast Aus d. Tageb. e. alt. Schausp. I S. 121 ff.

** Vgl. Schiller Br. an Körner IV S. 212.

einen Katalogen derselben, wozu die Preiße geschrieben wären. Ich habe schon, bei vorhergegangenen Rostischen Versteigerungen, dem Secretair Thiele und andern ähnliche Aufträge gegeben; aber niemals, ich weiß nicht warum, zu meinem Zweck gelangen können. Vielleicht können Sie mir durch Ihre Verbindungen dazu verhelfen. Ich will sehr gern demjenigen, der die Bemühung übernimmt, was Sie für billig halten, bezahlen.

V.

Ob die Meynung, welche Sie mir über den Gegensatz der Recitation und des Gesanges, in Ihrem letzten Briefe äußern, die wahre und richtige sey, will ich nicht entscheiden; so viel aber kann ich sagen: daß sich die meinige selbst sehr dahin neigt*. Sobald ich mich in einer ruhigen Lage befinde, theile ich meine Gesinnungen kürzlich mit.

Heute komme ich mit einem kleinen Ansuchen und zwar folgendem:

Zu der, durch den Tod unseres Batsch, erledigten

* Rochlitz hatte die Ansicht ausgesprochen und weiter ausgeführt, daß in der alten Tragödie nur die lyrischen Stellen gesungen werden seien, wo der Chor am Dialog Theil nehme, sei alles vom Chorführer allein gesprochen. Veranlassung dazu gab ihm das Gerücht, in Weimar solle eine alte Tragödie aufgeführt werden. Diese Briefe scheint Goethe im Sinne zu haben. Werke 31 S. 143.

Stelle, bey dem neuen Botaniſchen Inſtitut, im Fürſtengarten, zu Jena, iſt unter andern auch Herr Doctor Schwägrichen* aus Leipzig empfohlen. Von ſeiner litterariſchen Laufbahn, ſo wie von ſeinen Reißen und andern Bemühungen, ſind wir ſo ziemlich unterrichtet; nun möchte ich aber noch von Ihnen ein vertraulich Wort, über ſeine Perſon, ſein Aeußeres, ſeine Lebensweiſe und ſeinen academiſchen Vortrag vernehmen.

Es iſt mir bey Beſetzung dieſer Stelle außer dem Wohl des Ganzen auch noch mein eigenes Verhältniß vor Augen, indem das Inſtitut ſeit ſeiner Gründung geleitet werden und meine Neigung zu dieſen Kenntniſſen mir einen ſittlichen mittheilenden und umgänglichen Mann wünſchenswerth macht.

Nächſtens auch ein Wort über die Oper.

Mich zu geneigtem Andenken empfehlend.

Weimar am 6 December 1802.

Goethe

VI.

Indem beyliegender Brief ſchon geſchloſſen iſt** fällt mir ein daß Sie mir ein freundliches in Berlin geſchriebe-

* Profeſſor der Naturwiſſenſchaften in Leipzig.

** Dieſer Brief fehlt, er war vom Jahr 1801, in welchem „Revanche," ein Luſtſpiel in 2 Aufzügen von Rochlitz, in Weimar aufgeführt wurde, worauf Goethe's Brief an Schiller N. 972 (VI S. 281) ſich bezieht.

nes Wort über die Natürliche Tochter zusagten. Lassen Sie mich solches ja nicht entbehren. Bey dem seltenen Charivari, das gleich im deutschen Publicum entsteht, wenn man vor ihm irgend eine Production aufstellt, hat der Schriftsteller warlich nöthig diejenigen zu vernehmen die sich einstimmend verhalten ich bitte daher um jenes Blatt um so mehr, als ich zur Fortsetzung wirklich Aufmunterung brauche.

G.

VII.

Ew. Wohlgebornen

seit langer Zeit auch wieder einmal zu schreiben veranlaßt mich die vorseyende Expedition unsres Theaters nach Leipzig, das ich Ihnen auf das beste zu empfehlen wünschte. Sie haben immer viel Güte für unsre braven Künstler gehabt, die sich gewiß viel Mühe geben, wenn ihnen auch nicht immer ihre Zwecke gelingen sollten.

Ew. Wohlgebornen werden gewiß den Vorstellungen mit Aufmerksamkeit beywohnen, und ich wünschte daß Sie Ihre Bemerkungen mir künftig mittheilten. Es ist noch manches das ich anders wünschte, und doch läßt sich theils nicht alles leisten weven man überzeugt ist, und man

Urtheile, die allerseltsamsten Behauptungen, sind mit einer unglaublichen Dreistigkeit ganz ohne Beweiß hingeworfen. Ueberall findet H. B. Ketzereyen, grobe Ketzereyen, und nirgends weiß er mehr zu Widerlegung derselben anzuführen, als: „ Das sicherste ist, wir bleiben bey der Erklärung — wie alle gute Theologi von der Apostel Zeiten an sie gemacht haben. " S. 6. — „ Ihr ganzer — hat schon so manche seltsame Erklärung in sich, daß, wenn sie Recht hätten, kein Theologus irgend etwas in der Bibel verstünde, wenn sie ihn nicht lehrten, was jedes Wort in der Bibel heißen sollte. " — S. 7. — „ Wenn jemand spreche — so weiß ich nicht, was sie ihm gründliches antworten wollten. " S. 9. — „ Hier dienen — die Griechen und der Jude Philo nichts zur Sache. " S. 18. — „ Belieben sie nur — das N. T. zu vergleichen " S. 19. — . Solche kurze Abfertigungen, mit einem halben hundert blos angeführten, aber mit keiner Sylbe erklärten Schriftstellen verbrämt, sind der Inhalt des ganzen Sendschreiben. Auch nicht in einem Punkte hat H. B. in gelehrte, gründliche, und auf Sprachkunde gebaute Untersuchung sich eingelaßen. — „ Es ist falsch. Es ist Socinianismus. Es ist wider die und die Schriftstelle. Es ist wider ihren Doktoreid. " Solch fades Geschwätz herrscht fast auf allen Seiten. — Wir wollen nur einen Artikel zur Probe abschreiben, und dann unsern Lesern das Urtheil überlaßen, wer seinem theologischen Doktorat mehr Schande macht — Kläger oder Beklagter. S. 27. „ Bey der Umschreibung der Worte: Der natürliche Mensch ꝛc. 1 Cor. 2, 14. könnte man sie mit Recht fragen: warum sie den H. Geist, auf den sie getauft wären, und den sie zur Schriftauslegung so nöthig hätten, aus dieser Stelle wegparaphrasiren? " Wahrhaftig das heißt mir einen widerlegen! — Im zwölften Jahrh. lebte ein ge-

gewöhnt ſich auch nach und nach an Menſchen und an Manieren und läßt geſchehen was geſchieht; Dagegen ein friſcher ſcharfer Blick manches entreckt und der gute Rath eines Fremden manches leichter und wirkſamer anregt als die Lehren eines lange bekannten und gewohnten Vorgeſetzten.

Dieſen Ihren guten Rath bitte ich unſern Schauſpielern bey ihrem Aufenthalt in Leipzig nicht zu entziehen, beſonders da der Uebergang von einem kleinen auf ein großes Theater für die erſte Zeit immer ſeine Schwierigkeiten hat. Dringen Sie gefälligſt beſonders darauf, daß man den Schauſpieler an allen Ecken und Enden des Hauſes verſtehen müſſe.

Verſchiedene von Ew. Wohlgebornen Stücken ſind eingelernt. Haben Sie die Güte die Proben zu beſuchen, damit ſie zu Ihrer Zufriedenheit mögen gegeben werden*.

Dieſen Wünſchen füge ich noch eine Empfehlung hinzu. Wahrſcheinlich kommt in einiger Zeit ein Engländer der Chevalier Osborn** nach Leipzig, ein ſchon bejahrter, höchſt erfahrner und intereſſanter Mann von dem beſten Character. Er iſt Mitglied der königl. Societät zu London und wünſcht den Leipziger Gelehrten aufgeführt zu werden. Sie erzeigen ihm wohl um ſeinet- und meinetwillen dieſe

* Von Rochlitz wurde gegeben „Es iſt die rechte nicht".

** Werke 31 S. 265.

Gefälligkeit. Der ich mich mit vorzüglicher Hochachtung unterzeichne

Weimar den 3 April 1807. Goethe

VIII.

Ew. Wohlgebornen

empfangen meinen lebhaften Dank für Ihren vertraulichen Brief, deſſen Inhalt ich beſtens zu benutzen geſucht habe. Unſre Regie wird ſich gleich bey ihrer Ankunft Ihren fernern gütigen Rath erbitten.

Einen Prolog habe ich nach Ihren Wünſchen auch mitgegeben*. Wollten Sie die Gefälligkeit haben, ihn durchzuſehen und zu beurtheilen ob er am Platz paßt, welches man in der Entfernung nicht ſo gut empfinden kann.

Da übrigens die älteren Schauſpieler Ihnen ſchon bekannt ſind und ſich eher zu produciren wiſſen; ſo wollte ich Ihnen beſonders unſere jüngeren empfehlen, den Nachwuchs, deſſen Emporkommen uns bey der Lage unſeres Theaters höchſt angelegen ſeyn muß.

Demoiſell Eiſermann**, ein munteres Kind, von gutem Betragen, wird Ihnen gefallen und Sie vielleicht

* Werke 11 S. 366 ff.

** Später Mad. Lorbing. Pasqué, Goethes Theater-Leitg. II S. 288. 300. Weber, Zur Geſch. d. Weim. Theat. S. 214.

anlocken ihr über dieſe oder jene Rolle etwas zu ſagen. Sie hat etwas Manier von Berlin mitgebracht, worüber ſie aber ſchon aufgeklärt iſt und nur manchmal einer kleinen Erinnerung deshalb bedarf.

Die Herren Lorzing* und Deny** ſind gute geſittete Leute, nicht ohne Talent und vom beſten Willen. Da ſie nun mehr in Routine kommen, ſo wird es auch mit ihnen vorwärts gehen.

Im Ganzen bin ich überzeugt, daß der Aufenthalt in Leipzig für unſre Geſellſchaft ſehr wohlthätig ſeyn wird, beſonders wenn ſich einige Kenner und Freunde zu Mittelsperſonen zwiſchen ihr und dem Publicum machen wollen; welches höchſt nothwendig iſt, damit man ſich bald wechſelſeitig befreunde und keine Mißverſtändniſſe entſtehen.

Ich wünſche, daß alles gut gehen möge, und daß Ew. Wohlgebornen zuletzt mit Zufriedenheit das Amt eines Epilogiſten übernehmen möchten. Denn wenn man einen Prolog noch allenfalls in der Ferne ſchreiben kann, ſo darf der Epilog nur aus einer unmittelbaren Nähe entſpringen.

Zu Ende dieſes Monats geh' ich nach Carlsbad und hoffe dort für meine von Zeit zu Zeit ſich wieder

* Paqué a. a. O. II S. 299. Weber a. a. O. S. 208.
** Paqué a. a. O. II S. 210. Weber a. a. O. S. 210.

zeigenden Uebel, wo nicht völlige Geneſung, doch Linderung. Möge dieſer mein Brief auch Sie von jedem Anfall befreyt antreffen. Geſundheit brauchte man wohl niemals mehr als gegenwärtig. Mich zu geneigtem Andenken empfehlend

Weimar
den 12 May 1807.

Goethe

IX.

Ew. Wohlgebornen

haben mir ein ſehr großes Vergnügen gemacht. Denn gewiß iſt eine Theater-Direction ein ſorgenvolles Geſchäft, beſonders wenn man den Kennern und der Menge zugleich gefallen, die Fortbildung der Künſtler und gute Einnahmen zugleich erleben will. Ihr Schreiben ſetzt alle die Verhältniſſe ſo klar auseinander, daß ich gegenwärtig zu ſeyn und ſehr bekannte Zuſtände mit eignen Augen zu ſehen glaubte. Haben Sie die Güte den Antheil, den Sie dieſer Anſtalt gegönnt, immer fort zu erhalten, auch wenn einiges vorkommen möchte was nicht ganz Ihre Billigung hat. Leiten und Lenken Sie dieſes Schifflein aufs Beſt.

Sehr gern hätte ich Ihnen gegen Ihre Betrachtungen auch die meinigen mitgetheilt, die beym Leſen Ihres Briefs in mir erregt wurden; doch iſt man durch dieſe

Brunnen-Cur ſo zerſtreut und verſtört, daß man nicht leicht brieflich etwas kluges zuſammen bringt. Haben Sie jedoch indeſſen die Güte mir von Zeit zu Zeit einige Nachricht zu geben, welche mir, je ausführlicher und umſtändlicher ſie iſt, nur zur angenehmeren Unterhaltung dienen wird. Für den Augenblick habe ich den Effect des Brunnens ſehr zu loben. Könnte es in der Folge ſo bleiben, ſo wäre das ſehr erwünſcht. Mich beſtens empfehlend

Carlsbad
den 5 Juni 1807.

Goethe

X.

So iſt denn unſer theatraliſches Unternehmen in Leipzig glücklich vollendet*, mit Ehre und Vortheil belohnt und was mir gleich lieb iſt, ich ſehe unſre Schauſpieler nach dieſer Epoche froher williger thätiger, und hoffe ſowohl für uns einen unterhaltenden Winter als auch künftig für Leipzig eine neubelebte Sommerunterhaltung. Denn wir haben mancherley artige und mitunter ſeltſame Dinge vor uns, an denen wir uns zu üben gedenken.

Haben Sie, mein wertheſter Herr Rath, den beſten Dank für Ihren freundlichen Antheil. Ich weiß die ſtille geräuſchloſe Behandlungsart recht gut zu ſchätzen, mit der

* Weber, Zur Geſch. d. Weim. Theat. S. 187 ff.

Sie den unſrigen nachzuhelfen wüßten. Wenn es mit dem Epilog eine Irrung gab*, ſo bin ich vielleicht ſelbſt daran Schuld, weil ich mich nicht deutlich erinnere, ob ich unſerer Regie deshalb geſchrieben habe, mich auf einen natürlichen Gang der Sache und auf Ihr Einwirken, wie bey dem erſten Abſchied**, verlaſſen habe. Auch dafür nehmen Sie Dank, was Sie gewollt gethan und verſchwiegen.

Ihre Briefe nehme ich manchmal wieder vor mich und habe ſie ſchon öfter geleſen. Sie dienen mir zum Leitfaden in dem täglichen Theaterlabyrinth, das einer der wunderlichſten Irrgärten iſt, die ein Zauberer nur erfinden konnte. Denn nicht genug, daß er ſchon ſehr wunderlich bepflanzt iſt, ſo wechſeln auch noch Bäume und Stauden von Zeit zu Zeit ihre Plätze, ſo daß man ſich niemals ein Merkzeichen machen kann, wie man zu gehen hat.

Leider iſt hier in Weimar die ſondernde Critik nicht ſehr zu Hauſe. Man nimmt alles zu ſehr im Ganzen. Stücke, Schauſpieler, Aufführung, alles wird entweder nur gebilligt oder gemißbilligt, wobey denn Verurtheil

---

* Mad. Wolf ſprach einen Epilog von Mahlmann. Vgl. S. 355.

** Am 5. Juli wurde Mehuls „Je toller je beſſer" gegeben und zum Schluß ein „Lebewohl" geſungen. Dann ging die Geſellſchaft nach Lauchſtädt und eröffnete am 4. Auguſt wieder ihre Vorſtellungen in Leipzig, welche am 29. Auguſt beſchloſſen wurden.

und Laune herrschend werden, und man sich weder des Lobes recht erfreuen, noch den Tadel sehr zu Herzen nehmen kann.

Daher ist es mir unendlich viel werth, daß unsere Schauspieler wenigstens gewahr geworden, daß eine solche Critik existirt, welche die Mängel begünstigter und die Tugenden gleichgültiger, ja unbegünstigter Personen zu würdigen weiß*. Ich selbst werde diesen Winter das Schauspiel öfter besuchen, und meine innern und äußern Sinne zu genauerer Prüfung schärfen. Denn ich gestehe gern, das hiesige Publicum machte mir durch willkührliche Zuneigung und Abneigung oft so böse Laune, daß ich, jemehr ich mir in den Proben Mühe gegeben hatte, desto weniger Lust fühlte, der Aufführung selbst bey zu wohnen. Nun aber, da mich eine Stimme von außen her aufregt und bestätigt, so werde ich wieder eine Weile auf meinem

---

* Eine Kritik in Goethe's Sinne wurde in der Bibliothek der redenden und bildenden Künste III. und IV. und von Mahlmann in der Zeitung f. d. elegante Welt (vgl. Genast Tagebuch X. 1 S. 167 f.) ausgesprochen. Die „niederträchtige, detractive Opposition", welche früher von Berlin aus erfahren zu haben Goethe sich beschwert (Briefw. m. Zelter I S. 281), machte sich in einer kleinen Schrift Luft: „Saat von Goethe gesäet dem Tage der Garben zu reifen. Ein Handbuch für Aesthetiker und junge Schauspieler" (Weimar und Leipzig 1808). Man vergleiche damit, wie Goethe und Schiller über die frühere Leipziger Gesellschaft urtheilen, Briefw. mit Schiller N. 143 (V S. 273 f.), mit Körner IV S. 232 f.

Wege strecklings fortgehen und mich der Resultate vielleicht selbst erfreuen.

Die gute Aufnahme meiner Stücke hat mir eine besonders angenehme Empfindung gemacht. Ich dachte wohl, daß sie auch einmal Epoche haben könnten, aber nach der Lage des deutschen Theaters glaubte ich's nicht zu erleben. Artig ist es, daß sogar das kleine Schäferspiel, das ich 1768 in Leipzig schrieb, auch noch auftauchen mußte und gut empfangen ward *.

Nochmals vielen Dank, den ich gerne mündlich abgestattet hätte, wenn ich nicht, da mir die Brunnenkur ganz wohl bekommen ist, mich vor einer allzuraschen Geselligkeit gefürchtet hätte. Jetzt will ich sehen, ob ich meine stille Nachkur auch zu Ihrem und Ihrer Mitbürger künftigen Vergnügen benutzen kann. Leben Sie recht wohl, und wenn es möglich ist, so besuchen Sie uns diesen Winter.

Weimar
d. 21. Sept. 1807.

Goethe

XI.

Wenn ich Ew. Wohlgebornen auf Ihr früheres Schreiben nicht antwortete und das Stück nicht zur Aufführung

* Vgl. S. 36 f.

brachte, ſo waren die Zweifel daran Schuld, die bey mir aufſtiegen und welche Sie gewiſſermaßen ſelbſt angeregt hatten. Wenn das Stück ſeine Wirkung thun ſoll, ſo gehört nothwendig ein Mann in Jahren dazu, den man gewöhnlich den zärtlichen Alten nennt, den man aber eigentlich den würdigen Alten nennen ſollte. Er muß Zutrauen und Neigung erregen und in ſeiner Art liebenswürdig ſeyn, in dem Grade daß, wie bey Ihrer Privataufführung der Fall war, wenn ihm die Actrice den Korb giebt, eine Zuſchauerinn allenfalls geneigt wäre ihn zu entſchädigen. Ich glaube nicht, daß einer unſrer Schauſpieler ſich anmaßt dieſe Wirkung völlig rein hervorzubringen, ob ſie ſich gleich auch in unſerm Verhältniß bis auf einen gewiſſen Grad denken läßt. Ich habe daher das Stück das nunmehr gedruckt iſt einigen Perſonen zu leſen gegeben, und werde es Herrn Becker zuſtellen um es mit nach Lauchſtädt zu nehmen. Ew. Wohlgeboren kommen ja wohl ſelbſt hinüber und geben einige Anregung, daß das Stückchen nach Ihren Wünſchen und Ueberzeugungen aufgeführt werde; wozu ich vor meiner Abreiſe nach Carlsbad, welche bald erfolgen wird, das Nöthige einleiten werde. Leben Sie wohl und fahren Sie fort meiner mit Neigung zu gedenken.

Weimar
den 2. May 1809.

Goethe

XII.

Ew. Wohlgebornen

erhalten hierbey das mitgetheilte der Antigone mit Dank zurück. Es wäre in mehr als einem Sinn ſehr Schade, wenn Sie dieſe Arbeit nicht fortſetzen wollten. Auch auf dem Theater glaube ich daß ſie Glück machen werde. Iſt das Stück vollendet, ſo bitte mir es zuzuſchicken. Ob und wie man eine ſolche Production auf die Bühne bringen könne, darüber läßt ſich zum Voraus nichts entſchieden ausſprechen, weil ſich gar zu viel unvorhergeſehene Hinderniſſe in den Weg ſtellen, und ich ſelbſt vielleicht weniger als ſonſt das Ungewohnte einleiten mag. Doch iſt es mein Wunſch und Vorſatz Ihre Antigone zu Anfang künftigen Jahrs auf die Bühne zu bringen, deshalb ich ſie mir Anfang Decembers wo möglich erbitten müßte. Der ich recht wohl zu leben wünſche und mich zu geneigtem Andenken empfehle

Weimar
den 30 October 1808.

Goethe

XIII.

Ew. Wohlgebornen

danke vielmals für die überſchickte Antigone*. Sie hat mir bey einem flüchtigen Durchleſen

* Rochlitz: Antigone, Tragödie nach Sophokles in drei Abtheilungen; in der Auswahl Th. II.

wisser Bischof Hildebertus. Dieser klagt einstmalen (Lib. II. ep. 22. al. 52.) über die neuen Ketzer, welche die Litanien verwarfen, weil die Heiligen im Himmel nichts von uns wüsten, und giebt einem solchen Berliner Heterodoxen zur Antwort: „Fortasse tibi revelatum est desuper, ecclesiam Christi usque ad tua tempora desipuisse." So leicht konnte man freylich im zwölften Jahrh. davon kommen. Aber im Achtzehnten — das thut es wahrhaftig nicht. Aber sind denn alle Artikel so kurz, so fad, so nichts sagend? Nun freylich sind sie nicht alle so kurz — aber wahrhaftig alle so fad und so nichtssagend. Wir wollen einen der längsten zur Probe geben und Unpartheyische urtheilen lassen. S. 33. schreyt H. B. über Balthasar Beckerische Irrthümer, weil H. Teller Besessene für Rasende nimmt. Wir wollen die Burscherische Widerlegung hersetzen, und H. Teller kürzlich antworten lassen, um das magere derselben einleuchtend zu machen. **Burscher.** „Ich muß ihnen etliche Fragen vorlegen: 1) Christus sagt (Marc. 16.) nach seiner Auferstehung: in meinem Namen werden sie Teufel austreiben — so sie etwas tödtliches — auf die Kranken werden sie die Hände legen —" hat Jesus Teufel austreiben, und Kranken gesund machen, für einerley gerechnet?" **Teller.** (Warum nicht. Sie wissen ja doch, daß die Species gar oft besonders genennt, und das Genus nachgesetzt wird. Warum können also nicht auch hier **Besessene** — Leute, die was tödtliches getrunken haben — als Hauptgattungen voranstehen, und die Art — überhaupt **Kranke** — darauf folgen?) **B.** 2) „Wem zu Liebe machen sie Jesum und die H. Scribenten zu Heuchlern, oder zu Unwissenden?" **T.** Das thue ich nicht. Am wenigsten jemand zu Liebe. **B.** „Eins von beyden, (daß ich nicht mehr sage) müssen sie thun, wenn sie Recht haben sollten; oder sie müssen sich niemalen die Mühe genommen haben, alle Texte von den Besessenen aufzusuchen und miteinander zu vergleichen." **T.** „Ich ha-

gar wohl gefallen und dem erſten Anblick nach ſollte ich glauben ſie müßte ausführbar ſeyn. Ich werde ſie in ruhigen Stunden mit dem Original vergleichen, damit ich einſehe, wie Sie verfahren ſind.

In dem Vertrauen das ich zu Ihnen hege kann ich indeſſen nicht verbergen, daß unſer Theater in einer Criſe ſteht, bey welcher ich noch nicht überſehen kann, ob ich die Direction, die ich für den Augenblick niedergelegt, wieder aufzunehmen werde im Fall ſeyn, deswegen ich mir das Nähere jenes Stück betreffend vorbehalten muß.

Nun aber eine Bitte. Ich bin Herrn Dr. Kappe* ſoviel Dank ſchuldig, daß ich ihm wenigſtens etwas Gefälliges erzeigen ſollte. Mein Gedanke iſt, ihm ein Velin Exemplar meiner Werke anzubieten. Wenn Sie erlaubten ſo würde ich es wohlgepackt an Sie adreſſiren; es iſt nur broſchirt, ich wünſchte aber daß es in Leipzig durch Ew. W. Vorſorge geſchmackvoll gebunden würde. Was würde man für 12 Bände zu bezahlen haben? Ich würde das Geld gleich beylegen. Mit Bitte um baldige Antwort empfehle ich mich beſtens

Weimar
den 8 December 1809.

Goethe

---

* Dr. Kapp, Goethe's Tiſchgenoß auf der Univerſität (ſ. S. 35), früher Arzt in Leipzig, ſpäter in Dresden, welcher ihn in Karlsbad behandelte. Briefw. m. Zelter I S. 266. Vgl. XIV. XV. XVI. XXII. Werke 32 S. 18. 86.

XIV.

Ew. Wohlgebornen

bin ſo frey das Exemplar für Herrn Doctor Kappe zu überſenden. Iſt es gebunden, ſo erbitte mir die Anzeige des Koſtenbetrags. Sie hätten ja wohl die Gefälligkeit bey Dr. Kappe anzufragen, ob Sie es in Leipzig laſſen oder ihm nach Dresden ſchicken ſollen. Ich ſchreibe ihm alsdann auf alle Fälle ſelbſt. Bis dahin kann ich wohl auch etwas näheres von dem Schickſal unſers Theaters und Ihrer Antigone ſchreiben. Eins ſcheint mir unerläßlich, daß Sie ſich nun auch die gleiche Mühe mit Oedipus, und Oedipus auf Colonus geben: denn eigentlich thut Antigone nur den vollkommnen Effect in Gefolg von jenen beyden Stücken. Sie könnten um ſich ein Stück Arbeit zu erſparen, die Solgerſche Arbeit zum Grunde legen und dieſe nur deutſchen Ohren mehr annähern. Doch davon läßt ſich weiter ſprechen wenn wir erſt dazu kommen, Antigone voraus aufzuführen.

Ich wünſche recht wohl zu leben und bitte meines Antheils und Danks gewiß zu ſeyn.

Weimar den 26 December
1808.

Goethe

XV.

Ew. Wohlgebornen

erhalten abermals einen Brief von mir, mit Bitte um eine kleine Gefälligkeit.

Ein junger Menſch, Fr. Weſſel bey der Deſſauer-Bühne, die ſich gegenwärtig in Leipzig befindet, hat ſich hier gemeldet und will in jugendlichen ſerioſen Baßpartieen auch komiſchen Rollen etwas leiſten, ſowie auch im Schauſpiel nicht ganz unnütz ſeyn. Dürfte ich Ew. W. erſuchen mir etwas über ihn zu ſagen, beſonders wie es mit ſeiner Stimme und ſeinem Geſang beſchaffen iſt; doch ohne Jemand deshalb etwas merken zu laſſen.

Schon aus dieſem Auftrag erſehen Sie, daß ich wieder bey unſerm Theater einzugreifen bin veranlaßt worden. Ihre Antigone wird ausgeſchrieben und wahrſcheinlich noch im Januar gegeben. Verzeihung, wenn ich heute nicht mehr ſage.

Weimar
den 9 Januar
1809.

Goethe

XVI.

Ew. Wohlgebornen

bin ich höchlich dankbar für die ausführliche Nachricht den Schauſpieler und Sänger Weſſel betreffend. Wie lehrreich müßte es ſeyn, mehrere

Theaterglieder ſo recenſirt zu ſehen! Ja, wie ſehr wäre es zu wünſchen, daß man werdenden Schauſpielern ſolche klare Spiegel vorhalten könnte; freylich vorausgeſetzt, daß ſie einen ſo deutlichen Anblick ihrer ſelbſt ertrügen. Erinnern Sie ſich eines Weidners bey der Dresdner Geſellſchaft, der mir von einem Reiſenden als Chorführer in der Braut von Meſſina ſehr gelobt worden, ſo ſagen Sie mir ja auch wohl ein Wort über ihn.

Für die Beſorgung der Bände gleichfalls meinen aufrichtigen und lebhaften Dank. Hierbey einen Brief an Herrn Hofrath Kapp. Der Geldbetrag folgt mit der fahrenden Poſt. Heute nichts weiter als meine beſten Wünſche.

Antigone iſt auf den 30. angeſetzt. Leider füllt ſie nicht den ganzen Abend und ich muß eine kleine Operette hinter her geben. Bis jetzt weiß und vermuthet noch Niemand den Autor.

Weimar
den 22 Januar 1809.

Goethe

XVII.

Ew. Wohlgebornen

erhalten hierbei die 9 Thaler Sächß. Sollte noch irgend eine Auslage ſich nöthig gemacht haben, ſo bitte mir es zu melden.

Von Antigone habe ich die Leſeprobe und eine Thea-

terprobe gehört. Sie wird gut gesprochen und anständig gespielt. Mir macht es sehr große Freude diesen herrlichen sophocleischen Schatz in einer Art von Auszug zu sehen und zu vernehmen. Heute Abend ist Hauptprobe; morgen Aufführung. Das was wir in unsern Tagen Effect nennen kann das Stück nicht machen; aber ich glaube doch es wird sich in den Kreis der ruhig edlen Darstellungen, die wir von Zeit zu Zeit vortragen, mit einschließen und sich erhalten. Mehreres nächstens

Weimar
den 29 Januar 1809. Goethe

XVIII.*

Weimar den 1 Februar 1809.

Nur mit Wenigem sage ich, daß Antigone Montag den 30sten glücklich aufgeführt worden*. Der Effect war, den ich voraussah. Das Stück hinterließ einen sehr angenehmen erfreulichen Eindruck. Jedermann war zufrieden und halb erstaunt, indem man von dieser Klarheit und Einfalt kaum etwas kennt. Die verständliche Sprache brachte hiebey den größten Vortheil. Die Schauspieler

* Werke 32 S. 49. Genast, Tagebuch I S. 171. Einen scharfen Bericht giebt Passow (Leben u. Briefe S. 95 f.). Solger schreibt an Abeken (13. Apr. 1809): „Was Du mir von der aufgeführten Antigone geschrieben hat mich amusirt. — — Goethe kann doch durch so etwas bloß seiner Curiosität ein Vergnügen machen wollen. Etwas anderes kann ich davon nicht erwarten" (nachgel. Schr. I S. 162).

haben durchaus deutlich und richtig geſprochen, manche vortrefflich durchaus, wo man Madam Wolff als Antigone und ihren Gatten als erſten Chorführer zu rühmen hat, andere theilweiſe ſehr gut, und wie geſagt, man konnte überhaupt völlig zufrieden ſeyn. Heute wird es wieder gegeben und ich hoffe das Stück ſoll ſich immer mehr bey dem Zuſchauer einſchmeicheln. Ueber Ihre Behandlung ſelbſt wüßte ich auch nur Gutes zu ſagen; daß ſie zweckmäßig ſey, hat die Ausführung bewieſen. Etwas von der angegebenen Muſik habe ich weggelaſſen, damit Recitation und Declamation nicht geſtört werden. Was ich hie und da geändert, iſt nicht der Rede werth. Herr Unzelmann iſt nicht zu vergeſſen, dem ich den Krieger im Anfange und den Boten zuletzt zugleich aufgetragen: er hat trefflich erzählt. Alſo nur ſoviel für dießmal mit meinem Dank. Wer der Verfaſſer ſey iſt bis jetzt ein Halbgeheimniß geblieben.

Goethe

XIX.

Ew. Wohlgebornen

verzeihen, daß ich auf einen ſchon lange erhaltnen Brief noch nicht geantwortet*. Ich habe hier einige Monate

* Vgl. Dietzmann Goethe- u. Schiller-Muſ. S. 13. Rochlitz war im Juli 1809 Weimarſcher Hofrath geworden.

auf die Bearbeitung und auf den Druck eines Romans verwendet, der in wenig Tagen die Preſſe verlaſſen wird *.

Da Sie ſich in dieſem Fache ſelbſt ſo löblich hervergethan; ſo wünſchte ich wohl Ihre Meynung über meine Arbeit zu hören, und wenn es Ihnen gelegen wäre, öffentlich. Es giebt, wie Sie ſelbſt wiſſen, mehr als eine Art dergleichen Productionen zu beurtheilen: eine gedrängte, welche die Hauptmomente hervorhebt, würde mir ſehr willkommen ſeyn.

Daß die Theatercommiſſion Ihre kleine Schuld bey Herzogl. Canzley ſatdire, nehmen Sie wohl freundlich auf. Wir ſind Ihnen ſo mancherley ſchuldig, daß wir wenigſtens nicht unterlaſſen können, bey dieſer geringen Gelegenheit Ihnen unſre dankbare Aufmerkſamkeit zu bezeigen.

Der ich mit den beſten Wünſchen für Ihr Wohlſeyn mich zu geneigtem Andenken empfehle

Jena
den 28 September
1809.

Goethe

* XX.

Das Vertrauen womit ich mir ein Urtheil über mein Neuſtes von Ihnen erbat iſt durch Ihren liebenswürdigen

* Die Wahlverwandtſchaften. Vgl. Briefw. m. Reinhard S. 64. 66.

Brief gar schön belohnt worden; ich danke Ihnen dafür auf das herzlichste. Billig ist es wohl daß die Freunde des Schönen und Guten mir ein tröstliches Wort über diese Production sagen, die wenigstens ein fortgesetztes redliches Streben andeutet und die mich in manchem Sinne theuer zu stehen kommt; ja, wenn ich die Umstände bedencke unter denen das Werkchen fertig geworden; so scheint es mir ein Wunder daß es auf dem Papier steht.

Seitdem es abgedruckt ist habe ich es nicht in der Folge gelesen, eine solche Prüfung pflege ich gewöhnlich zu verspäten. Ein gedrucktes Werck gleicht einem aufgetrockneten Fresko Gemälde an dem sich nichts mehr thun läßt. Soviel es mir noch im Sinne schwebt und wie es sich mir durch Ihre Bemerckungen vergegenwärtigt, möchte ich wohl noch einige Schraffuren anbringen der Verknüpfung und Harmonie willen. Weil aber das nicht angeht; so tröste ich mich damit daß der gewöhnliche Leser dergleichen Mängel nicht gewahr wird, und der Kunstgebildete, eben indem er die Forderungen macht, für sich selbst das Werk ergänzt und vollendet.

Daß Sie ein solcher Leser und Schauer sind wußte ich wohl und erfahre es auch diesmal. Haben Sie doppelten Danck für die Theilnahme und für die Mittheilung; haben Sie dreyfachen daß Sie es in einer Zeit thun in welcher mancher andre, mit Fug und Recht, seinen Freun-

den ſchwiege und ſich mit ſeinem eigenen Glück beſchäftigte. Möge das Gute das Ihnen bereitet iſt ſo klar zu Ihnen treten als Sie Welt und Kunſt erblicken und ſo beſtändig bey Ihnen verweilen als Sie Ihren Freunden zuverläſſig ſind. Meines fortdaurenden Anteils bleiben Sie gewiß.

Weimar
d. 15. Nov 1809

Goethe

XXI.

Ew. Wohlgebornen

gehe ſchon wieder mit einer Bitte an, wobey ich doch ausdrücklich bemerke, daß es mit der Erfüllung derſelben keine Eile hat. Wenn die Nachricht die ich wünſche, auf Weihnachten zu mir gelangt, ſo kommt ſie noch zeitig genug.

Indem ich mich mit der Geſchichte der Chromatik beſchäftige, treffe ich wieder auf einen Mann, von deſſen Lebensumſtänden ich ſchon längſt eine nähere Nachricht gewünſcht hätte*. Er heißt Johann Leonhard Hoffmann, und ſein Buch: Versuch einer Geschichte der mahlerischen Harmonie überhaupt und der Farbenharmonie insbesondre, mit Erläuterungen aus der

* Vgl. S. 346.

Tonkunst und vielen practischen Anmerkungen. Halle, in Joh. Christ. Hendels Verlage 1768.

Die Dedication ist Leipzig im Sommermonat desselbigen Jahrs datirt, an Herrn Gottfried Winkler gerichtet. Daraus, und aus der Art wie in der Vorrede von Oesern gesprochen wird, sieht man, daß der Verfasser sich eine Zeit lang in Leipzig aufgehalten hat. Er scheint ein zarter, wohl denkender Mann gewesen zu seyn, der schöne Kenntnisse sowohl in der Mahlerey als in der Musik verräth, und wenn er seinem Unternehmen auch nicht ganz gewachsen ist, doch wegen seiner und glücklicher Bemerkungen alle Aufmerksamkeit und in der Geschichte eine ehrenvolle Erwähnung verdient. Könnten Ew. Wohlgebornen mir von den Lebensumständen dieses Mannes einige Nachricht verschaffen, so würden Sie mich sehr verbinden.

Theilte wohl Ihr Freund etwas von seinen Zeichnungen nach Faust auf kurze Zeit mit; so würde es mir und manchem unsrer kleinen Gesellschaft zu großem Vergnügen gereichen. Sie sollten bald wieder zurückerfolgen.

Mich bestens empfehlend

Weimar
den 20 November
1809.

Goethe

habe sie geprüft und verglichen, und ich habe gefunden, daß man unter dämonischen, Rasende verstehen kann, ohne Jesus und die Evangelisten zu Unwissenden oder Heuchlern zu machen. Haben sie nun auch geprüft und verglichen, so hätten sie, wenn sie mich widerlegen wollten, wenigstens ein paar Stellen hier beybringen, exegisiren, und gründlich zeigen sollen, daß man sich hier keine Rasende denken kann, ohne jenen Vorwurf zu verdienen. Was hilft sonst ihr ewiges provociren auf Schriftstellen und deren Vergleichung?" B. „ 3) Hat Christus nach seiner Auferstehung (Marc 16.) den Unterschied zwischen Besessenen und andern Kranken nicht gewust, oder nicht zu wissen scheinen wollen?" T. „ Allerdings. Christus hat ihn gewust, wie ich ihn weiß. Er hat gewust, daß Besessene solche Kranke sind, deren Krankheit die Juden einer Wirkung der Dämonen zuschrieben: und daß beyde differiren wie Species und Genus." B „ 4) Wissen sie und Balthasar Beckers übrige Nachfolger (guten Tag H. D. Semler!) von den Besessenen und bösen Geister richtiger zu reden, als Jesu Jünger in ihren Schriften, die sie geschrieben, nachdem sie den H. Geist empfangen hatten? Und sind sie ihrer großen Weisheit gewiß?" T. „ Meiner Erkenntniß bin ich gewiß. Uebrigens ist es mir nie in den Sinn gekommen, richtiger zu reden, als Jesu Jünger, sondern nur ihre Reden, richtiger zu erklären, als H. Burscher und dessen Vorgänger erklärt haben." B. „ 5) Giebt es außer dem Menschen keine Geister, die in dieser Welt wirken können, wenn es Gott geschehen lassen will?" T. „ Ob es welche giebt, gehört nicht hierher. Ob sie wirken können was Gott will, ist keine Frage. Ob sie aber in den Dämonischen ehemals gewirkt haben, und so wie sie sichs vorstellen — das sollen sie beweisen. B. „ 6) Da sie selbst gute Geister annehmen, kann es keine bösen geben?" T. „ Von der Existenz ist, wie gesagt, hier die Rede nicht. Wenn es Teufel

giebt,

XXII.

Durch Demoiselle Longhi von Neapel *, eine schöne und treffliche Harfenspielerinn, wünsche ich mein Andenken bey Ihnen, mein Wertheſter, wieder aufzufrischen, und ich hoffe, es soll mir gelingen. Ich bin überzeugt, Sie werden diesem Frauenzimmer um ihrer selbst- und meinetwillen freundlich seyn.

Eigentlich aber bewegt mich nicht sowohl das schöne Talent, das sich wohl selbst empfiehlt, zu dem gegenwärtigen Schreiben: das gute Kind ist hier in den bedenklichen Fall gerathen, daß ihre zwey kleinen Finger auf eine rheumatische Weise geschwollen sind: das Schlimmste wohl, was derjenigen begegnen kann, die sich auf Harfe und Pianoforte bis Petersburg zu produciren gedenkt. Ist unser vortrefflicher Kapp **, dem ich selbst soviel schuldig geworden bin, in Leipzig; so haben Sie ja die Gefälligkeit, ihn für diese hübsche Italiänerinn zu interessiren, indem Sie zugleich von mir tausend Empfehlungen ausrichten. Mehr sage ich nicht und brauche es nicht, weil es hier nur einer kurzen Einführung bedarf, und dieser Brief noch spät geschrieben wird. Möchten Sie durch gegenwärtiges veranlaßt, mir einmal wieder ein Wort

* Später Frau des Concertmeisters Möser in Berlin. Sie war von Reinhard an Goethe empfohlen worden [Briefw. S. 103 f.].

** Vgl. S. 363.

von ſich zu vernehmen geben, ſo würden Sie mir ſehr viel Freude machen. Mit den beſten Wünſchen!

Weimar
den 22 April
1811.

Goethe

XXIII.

Ew. Wohlgebornen

ſind verſichert, daß es mir ſehr leid gethan hat, Sie bey Ihrer Durchreiſe nicht begrüßen zu können. Sich einmal wieder anzutreffen und über manches auszureden, giebt auf mehrere Jahre ein wo nicht beſſers doch gewiß entſchiedeneres und klareres Verhältniß. Indeſſen will ich mich durch die Sicherheit Ihrer Neigung und Ihres Wohlwollens tröſten.

Wenn Sie wünſchen, daß ich dem braven Freyherrn von Truchſeß* meine Bearbeitung des Götz für das Theater mittheilen möge; ſo will ich deshalb mein Bedenken eröffnen. Er hat an dem Stücke, wie es zuerſt herausgegeben worden, ſo vielen und warmen Antheil genommen, ja ſich gewiſſermaßen ſelbſt in die Perſon des alten biedern Helden verſetzt, daß es ihm gewiß nicht

* Chriſtian von Truchſeß von der Bettenburg, „der in früheren Jahren durch redliche Tüchtigkeit ſich in die Reihe der Götze von Berlichingen zu ſtellen verdient hatte". Werke 31 S. 114.

angenehm ſeyn würde, nunmehr manches ausgelaſſen, umgeſtellt, verändert, ja in einem ganz andern Sinne behandelt zu ſehen.

Eigentlich kann dieſe Umarbeitung nur durch den theatraliſchen Zweck entſchuldigt werden*, und kann auch nur in ſo fern gelten, als durch die ſinnliche Gegenwart der Bühne und des Schauſpiels dasjenige erſetzt wird, was dem Stücke von einer andern Seite entzogen werden mußte. Da ich alſo überzeugt bin, daß beym Leſen Niemand leicht die neue Arbeit billigen werde, weil nicht zu verlangen iſt, daß der Leſende die mangelnde Darſtellung ſich vollkommen ſupplire; ſo habe ich bisher gezaudert dieſe Bearbeitung drucken zu laſſen, ja ſelbſt meine nächſten hieſigen Freunde, die das Manuſcript zu ſehen verlangt, an die Vorſtellung gewieſen, von der ſie denn nicht ganz unzufrieden zurückkehrten.

Ich bin überzeugt, daß Ew. Wohlgebornen ſowohl als der würdige Truchſeß-Götz, es nicht misbilligen, wenn ich dieſen meinen Gründen ſoviel Gewicht gebe, um die gewünſchte Mittheilung abzulehnen**. Verzeihen Sie daher und erhalten mir ein freundliches Andenken.

* Werke 31 S. 188. Eckermann Geſpr. I S. 250 f. Briefw. m. Schiller N. 967 (VI S. 276 f.). Riemer Mittb. II S. 500 ff. O. Schade Weim. Jahrb. V S. 439 ff.

** Truchſeß ſchrieb an Rochlitz (4. Dec. 1811): „So dankbar ich Ihnen lieber guter Rochlitz, auch bin, ſo wenig verarge ich es

Ein etwas wunderliches biographiſches Bändchen erhalten Sie zu Michael. Wilhelm Meiſters Wanderjahre durchzuführen haben mich meine eigenen Wanderungen abgehalten. Bey jenem Büchelchen aber bitte ich Sie ſich zu überzeugen, daß Sie unter diejenigen gehören, für die ich es ſchreibe. Mit entfernten Freunden und Geiſtesverwandten mich zu unterhalten, iſt dabey meine einzige Abſicht: denn dieſe ſind es ja eigentlich nur, die man zu Zeugen ſeines vergangnen Lebens und Treibens, und zur Theilnahme am gegenwärtigen aufrufen kann.

Weimar
den 11. September
1811.

Ew. Wohlgeb.
wahrhaft zugethaner
Goethe.

XXIV

Mit vielem Danke, mein Wertheſter, ſende ich den mitgetheilten Aufſatz zurück. Wer das deutſche Publicum

Goethen, daß er mir ſeinen für das Theater bearbeiteten Götz nicht mittheilen will, ob ich gleich eidlich angelobt hätte, dies Werk nie aus meinen Händen zu geben oder ihm nach Neu- oder mehrmaliger Ueberhörung und Vergleichung mit dem alten wackern Götz wieder zuzuſenden ohne eine Stelle in Abſchrift nehmen zu laſſen. — Uebrigens bin ich Goethen für ſeine freundſchaftliche Erinnerung ſehr dankbar, und bitte Sie, ihm dies, aber doch nicht das Verſtehende gelegentlich bekannt zu machen". Uebrigens kam er ſpäter doch wieder auf ſeinen Wunſch zurück (v. Biedermann Goethe u. Leipzig II S. 246 f.).

kennt, deſſen ſelbſtiſche Eigenwilligkeiten Sie ſo gut ſchildern, wer zunächſt erfahren hat, daß ſie vor allem Neuen, ſo ſehr ſie darnach gierig ſind, wenn es einigermaßen problematiſch iſt, eine ängſtliche Apprehenſion fühlen, und daher den Miswollenden freyes Spiel geben, um ſich nur jener Furcht entledigt zu ſehen — der weiß gewiß dankbar anzuerkennen, wenn ein Freund als Mittelsperſon auftreten mag, damit die Menſchen ſich geſchwinder mit dem befreunden, was ihnen fremd und wunderlich erſcheint. Beſonders in den letzten zwanzig Jahren mußte man große Geduld haben: denn mehrere meiner ſpätern Arbeiten brauchten zehn und mehr Jahr, bis ſie ſich ein größeres Publicum unmerklich erſchmeichelten; wie denn ja mein Taſſo über 20 Jahr alt werden mußte, ehe er in Berlin aufgeführt werden konnte. Eine ſolche Langmuth iſt nur dem zuzumuthen, der ſich bey Zeiten den Dédain du Succès angewöhnt hat, welchen die Frau von Staël in mir gefunden haben will*. Wenn ſie den augenblicklichen leidenſchaftlichen Succès meint, ſo hat ſie recht**. Was aber den wahren Erfolg betrifft, gegen den bin ich nicht

* De l'Allemagne II, 7: On apperçoit le dédain du succès dans Goethe à un degré qui plait singulierement, alors même qu'on s'impatiente de sa négligence. Vgl. Goethe Werke 60 S. 268.

** „Ich ging auf meinem Wege ruhig fort, ohne mich um den Succeß weiter zu bekümmern". Eckermann Geſpr. I S. 147.

im mindeſten gleichgültig; vielmehr iſt der Glaube an denſelben immer mein Leitſtern bey allen meinen Arbeiten. Dieſen Erfolg nun früher und vollſtändiger zu erfahren, wird mit den Jahren immer wünſchenswerther, wo man nicht mehr viel Stunden in Gleichgültigkeit gegen den Augenblick zuzubringen und auf die Zukunft zu hoffen hat *.

In dieſem Sinne machen Sie mir ein großes Geſchenk durch Ihren Aufſatz und bethätigen dadurch abermals die frühere mir ſchon längſt bewährte Freundſchaft. Doch darf es mich nicht einmal überraſchen, daß Sie in meine Intentionen auch bey dieſer Arbeit ſo tief eindringen, da Sie unter diejenigen abweſenden Freunde gehören, die ich mir vergegenwärtige, wenn ich mir meine alten Mährchen in der Einſamkeit zu erzählen anfange; und ich darf wohl verſichern, daß der nächſte und eigentliche Zweck iſt, gegen ſolche auf indirectem Wege wieder einmal laut zu werden, da die directe Communication ſo manches Hinderniß erfährt.

Daß Sie meine aſiatiſchen Weltanfänge ** ſo freundlich aufnehmen, iſt mir von großem Werth. Es ſchlingt

---

* „Bedenke ich es aber jetzt genauer, ſo finde ich hier den Keim der Nichtachtung, ja der Verachtung des Publicums, die mir eine ganze Zeit meines Lebens anhing und nur ſpät durch Einſicht und Bildung ins Gleiche gebracht werden konnte". Werke 24 S. 73.

** In Dichtung und Wahrheit. Werke 24 S. 201 ff.

ſich die daher für mich gewonnene Cultur durch mein ganzes Leben, und wird noch manchmal in unerwarteten Erſcheinungen hervortreten: wie ich denn von Ihrem liebevollen Glauben hoffen kann, daß Sie überzeugt ſind, der erſte Theil ſey mit Bewußtſeyn und mit Abſicht geſchrieben, und enthalte auch nicht das kleinſte geringfügig ſcheinende, was nicht künftig einmal nach ſeinem Geſchlecht und Art in Blüthe und Frucht hervortreten ſoll. Freylich, das Publicum, wenn man es an ein Saatfeld führt, bringt gleich die Sicheln mit, und bedenkt nicht, daß noch mancher Monat bis zur Erndte hingeht, ja wohl noch das ganze grüne Feld eine ſchöne Zeit unter einer Schnee- und Eisdecke zu ruhen hat.

Es würde mir unendlich intereſſant ſeyn, wenn Sie mir mittheilen wollten, was Sie über die Farbenlehre aufgeſetzt haben. Die Wirkung von dieſer wird noch mehr retardirt, als die Wirkung meiner andern Sachen. Denn hier kann man das Publicum am leichteſten irre führen, indem man mir anderes Verdienſt wohl läßt, aber in dieſer Sache, die ja nicht in mein Fach ſchlage, ein verzeihliches Travers Schuld giebt. Indeſſen macht es mich ſchon glücklich, daß ich dieſe Arbeit, die ich ſo lange mit mir herumgetragen, endlich losgeworden. Was für eine große Uebung es für mich geweſen, dieſen Gegenſtand durchzuarbeiten, ermeſſen Sie ſelbſt; und welche wichtigen Bemerkungen

ich mache, indem ich meine Gegner beobachte, wage ich kaum auszusprechen. Doch ist es ja kein Geheimniß, daß Niemand überzeugt wird, wenn er nicht will.

Warum sollte ich nun nicht auch wünschen, meine Freunde kennen zu lernen und besonders Ihre Ansicht, die mir in so mancher Betrachtung werth seyn muß.

Mich zu dauerndem Wohlwollen empfehlend

W. d. 30 Jan.
1812. Goethe

XXV.

Da mich das herannahende Frühjahr wahrscheinlich bald von Weimar weg und nach Böhmen locken wird, so will ich nicht versäumen Ew. Wohlgeb. nochmals zu schreiben, und mich Ihrem Andenken bestens zu empfehlen.

Das mitgetheilte Blatt über meine Farbenlehre folgt hierbey mit vielem Dank zurück, nur Schade, daß es nicht mehrere waren. Gerade diese Art von unschuldigen augenblicklichen Aeußerungen sind mir unendlich werth und besonders hier, wo ich mit Vergnügen sehe, wie eine Sache, mit der ich mich so viele Jahre beschäftiget, auch in dem Gemüthe eines Freundes aufgeht, und sich dasselbe nach und nach zu gewinnen weiß.

Diesen Winter hat mich das Theater sehr von anderen Thätigkeiten abgezogen, ich muß erwarten, ob die Carls-

bater Einſamkeit, die ich wenigſtens im Monath May beſſen darf, mir Raum giebt, etwas für Poeſie, Wiſſenſchaft, oder was es ſonſt wäre, zu thun.

Leben Sie unterdeſſen recht wohl, und laſſen Sie Sich in litterairiſchen Dingen nichts anfechten; wir haben unſere Kräfte zu nothwendigerem Gebrauch jetzt aufzuſparen.

Das Gemäldeverzeichniß habe ich höheren Orts mitgetheilt, und bin nicht ganz ohne Hoffnung einiges Erfolgs, leider genießt man jetzt kaum, was man beſitzt, wie ſollte man noch mehr zu beſitzen wünſchen! Sollte ſich die Ausſicht nach Norden wieder erheitern, ſo wäre vielleicht dort etwas zu thun.

Mit den beſten Wünſchen mich zu freundſchaftlichem Andenken empfehlend

W. d. 7 Apr.
1812. Goethe

XXVI.

Mögen Sie, theuerſter Mann, Morgen, mit den werthen Ihrigen, an meinem Familientiſche Theil nehmen; ſo ſind Sie herzlich willkommen.

* Rochlitz war im December mit ſeiner Frau und ſeinen Stiefkindern, Georg Friedrich und Henriette Wilhelmine Winkler, drei Wochen bis zum 21 Dec. in Weimar. Werke 32 S. 86.

Wollten Sie Sich um zwölf Uhr einfinden; so hätten wir noch Zeit einige Kunstwerke zu betrachten. Ich sende den Wagen. Mich bestens empfehlend

W. Dienstag
d. 7ten Dec. 1813.

Goethe

*XXVII.

Wenn ich bey Ihrem Besuche, mein wertheſter, etwas zu erinnern habe, so ist es daß er nicht lange genug dauerte. Auch das Zusammenseyn hat seine Jahreszeiten, deren eine sich aus den andern entwickelt.

Lassen Sie diese schönen kurzen Tage auch in der Entfernung Frucht tragen.

Mögen Sie aus dem Dutzend Entwürfen Sich viere herauslesen*; so soll mirs angenehm seyn sie in Ihren Händen zu wissen. Mir geben diese Blätter eine bestimmte Erinnerung eines vergangenen Augenblicks und ihre Mängel dürfen mir daher so werth seyn, als wenn es Vorzüge wären. Mag ein Freund dies mit empfinden, so muß es mich freuen.

Erhalte Sie Ihr guter Geist über der Woge des Augenblicks gedencken Sie meiner in Liebe und bleiben über-

* Vier Zeichnungen von Goethe, jetzt im Besitze des Herrn Keil.

giebt, so folgt immer noch nicht, daß es auch Besessene gegeben hat." B. „7) Kann ein Geist in keinen Körper wirken?" — T. „Wer wird an dem Können zweifeln? Bleibe doch der Herr bey der Sache von der die Rede ist, und frage er nicht in den Tag hinein. Wir streiten ja über rem facti." B. „8) Können etwa fremde Geister nicht in menschliche Körper und Geister wirken? Und warum nicht?" T. „Schon wieder von Können. Das ist nun schon die achte Frage von ihnen sorgfältig numerirt, daß man Wunder denken soll, wie viel Punkte sie mir entgegen gesetzt hätten." B. „9) Können es nur böse Geister nicht? Wissen sie das gewiß? Ist ihre Philosophie untrüglich?" T. (gähnt.) — B. „10) Oder hat es ihnen Gott niemals zulassen können? um z. B. Christum als den Zerstöhrer der Werke des Teufels —" T. (gähnt wieder.) — B. „11) Oder läßt Gott überhaupt bösen Geistern nicht zu, andre zu beleidigen? —" T. „(halb schlafend.) O lieber Mann — was — sagen sie doch vor kauderwelsches Zeug. Die Frage ist ja — obs — Besessene giebt." — B. (seufzet.) „12) Ist ihr Verstand vollkommen genug, die unsichtbare Geisterwelt, die Kräfte dieser Geister, Gottes Oekonomie mit ihnen, was er ihnen zulassen kann, oder nicht ꝛc. zu durchdringen? —" T. — (fährt im Schlaf auf.) — Nein, nein Hr. Doktor, das kann ich nicht — aber sie, Bengel, Crusius, Schwedenborg — ach diese Männer, höre ich, sollen es können, o lehren sie mich auch." B. „13) Ist ein Theologus berechtiget, mir seine vermeinte Einsicht — Recensent: Hören sie auf, Freund! Ihr Gegner, und alle ihre Leser schlafen. Ich weiß nun, wozu ihre Widerlegungen gut sind. Ihr Buch soll nicht von meinem Nachttische kommen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

zeugt daß ich Ihre ſchöne Perſönlichkeit rein zu ſchätzen weiß. Die Meinigen wünſchen Ihnen und den Ihrigen beſtens empfohlen zu ſeyn.

W. d. 28 Dez
1813

Goethe

XXVIII.

Ew. Wohlgeboren

danke verbindlichſt für den überſendeten Catalog, und bitte mir die Erlaubniß aus, gegen Michael Dieſelben mit einigen Aufträgen beſchweren zu dürfen.

Bey Gemälden, noch mehr aber bey Zeichnungen, kommt alles auf die Originalität an. Ich verſtehe hier unter Originalität, nicht, daß das Werk gerade von dem Meiſter ſey, dem es zugeſchrieben wird, ſondern daß es urſprünglich ſo geiſtreich ſey, um die Ehre eines berühmten Namens allenfalls zu verdienen.

Die Nummern des Catalogs, auf welche ich meine Aufmerkſamkeit richte, werde ich Ew. Wohlgeboren überſenden, mit beſondern Bemerkungen dabey, was ich nach der Analogie hoffe oder erwarte. Mögen Ew. Wohlgeboren hiernach die Blätter beſchauen, beurtheilen und würdern, und ſolche erſtehen oder erſteben laſſen, ſo werd' ich

es dankbar erkennen, und alles was Sie beschlossen und angeschafft ohne Weiteres mit Vergnügen genehmigen, überzeugt, daß ich mich selber nicht besser hätte berathen können. Anweisung auf eine proportionirte Summe erfolgt zugleich.

Diese Bemühungen wage ich um desto eher, Ihnen, mein verehrter Freund! anzusinnen, als Sie durch eine so gütige auszeichnende Aufnahme meines biographischen Versuchs, Sich gleichsam als meinen wohlwollenden Schuldner bekennen. Fahren Sie fort mich auf meinem Wege mit guten Wünschen und Theilnahme zu begleiten. Der Verlust den wir alle mehr oder weniger erlitten haben, und der Sie, leider! so hart betroffen, kann nur verschmerzt werden, wenn wir uns immer treuer an einander schließen, und der Deutsche immer mehr einsehen lernt, daß nirgends für ihn Heil zu finden sey als bey seinen Landsleuten. Unter diesen frommen Wünschen und Vorsätzen, dürfen wir freylich nicht an's Oeffentliche denken, welches leider schon durch die traurigsten Spaltungen zu zerfallen droht. Möge dies Glück wenigstens Privatpersonen aufbewahrt seyn, daß sie fortfahren einander zu schätzen und zu lieben.

Weimar den 27. Febr. 1815.

ergebenst

Goethe

XXIX.

Mit Beantwortung Ew. Wohlgeboren freundlichen Schreibens, vom 29 July komme leider erſt nach dem Feſte. Hätte ich gleich im Frühjahr die Aufträge, wie ich ſie zu geben gedachte niedergeſchrieben, ſo würden Ew. Wohlgeb. ſolche entweder ſelbſt oder durch einen Freund, gewiß zu meiner Zufriedenheit haben ausrichten laſſen. Nun aber hielt mich meine Reiſe zu lange am Rhein und Mayn, und in den erſten Augenblicken meines Hierſeyns konnte zu keiner Faſſung gelangen, und leider entſchlüpfte mir ſo die ſchönſte Gelegenheit meine Sammlung abermals mit bedeutenden Kunſtwerken zu vermehren. Nehmen Sie jedoch auch in dem gegenwärtigen Falle meinen aufrichtigen Dank für Ihre gütigen Bemühungen, und die aufrichtige Erklärung, in welcher ich Ihren längſt erprobten Charakter aufs neue mit beſonderer Rührung anerkannt. Seyn Sie überzeugt, daß ich in ähnlichen Fällen mich vollkommen beruhigen werde, wenn Sie, oder diejenigen denen Sie Ihr Vertrauen ſchenken, zu meinem Vortheile würken mögen. Gegenwärtig aber würden Sie mir eine beſondere Gefälligkeit erweiſen, wenn Sie mir einen Catalog mit beygefügten Preißen für die Gebühr verſchaffen möchten. Die Durchſicht deſſelben, wenn ſie mir auch hie und da vielleicht eine unangenehme Empfindung

erregte, würde für mich auf alle Fälle belehrend ſeyn, und ich werde Ihnen dieſes, ſowie ſo manches andere Gute herzlich verdanken.

Mit Bitte, mich allen werthen Gönnern und Freunden angelegentlichſt zu empfehlen

Weimar
den 23. Octbr.
1815.

ergebenſt

Goethe

XXX.

Ew. Wohlgeb.

ſchöne Gabe* ward mir ſchon längſt und diente mir in trüben Stunden zur angenehmſten Erheiterung, beſonders gab die Schreckensgeſchichte jener Schlachttage einen bedeutenden Wink, wie man geringerern Uebeln nicht unterliegen ſolle, da der Menſch die größten beſteht und aus ihnen oft gerettet wird**.

Die Bildung Ihres Charakters und Styls, erſcheint hier im vortheilhafteſten Lichte: es thut immer eine große Wirkung, wenn der Mann auch ſeine ſchlimmſten Erfahrungen würdig darzuſtellen weiß.

Mit dem Altern iſt es freylich ſo eine Sache. Die Jahre könnte man allenfalls noch wohl ertragen, wenn

* Neue Erzählungen von Fr. Rochlitz. Leipz. 1816.

** „Der Tag der Gefahr," vgl. XLVII. Werke 32 S. 110. und 45 S. 287 f.

ſie flüchtig wie die früheren vorüber gingen, da ſie aber ſo manches, auch von Außen, heranſchleppen, womit ſich die Jugend ſelbſt nicht befaßen möchte, ſo ſpürt man freylich den Mangel an Kraft und Ausdauer doppelt und dreyfach. Hat man indeßen ſo lange des Guten genoßen und ſich in das Schlimme gefügt, ſo bleibt wohl nichts übrig, als daß man ſeine Kräfte zuſammen nehme, um bis ans Ende etwas werth zu ſeyn.

Erhalten Sie mir Ihre Theilnahme und bleiben der meinigen gewiß. Empfehlen Sie mich den werthen Ihrigen und auch in dem Löhriſch-Reiliſchen Hauſe.

Schließlich, da ich mich zu Ihnen verſetzt hatte, fällt mir noch ein Wunſch ein: könnten Sie mir gelegentlich eine recht gute Federzeichnung von Guercin um billigen Preiß verſchaffen, es ſey Landſchaft, Kopf, oder Halbfigur, ſo geſchähe mir ein ganz beſonderer Gefalle. In jener von mir verſäumten Auction waren deren mehrere.

Nochmals mich beſtens empfehlend.

Weimar d. 10. Decbr. 1816

ergebenſt
Goethe

XXXI.

Ew. Wohlgebornen

geneigtes Schreiben hat mir viel Freude gemacht, ich ſehe daraus daß mein Andenken bey Ihnen lebendig iſt, und daß Sie auf die freundſchaftlichſte

Art meine Neigung zu befriedigen wünſchen und mir für belehrende Unterhaltung Sorge tragen wollen. Ich nehme daher das Anerbieten wegen des Guercin. Bildes dankbar auf, bitte mir ſolches zu ſenden, und nicht zu verhehlen was ich dafür ſchuldig werde.

Die geſchnittenen Steine betreffend, ſo laßen Sie Sich nicht reuen mir davon gemeldet zu haben. Seine Waare muß man ausſtellen, ausbieten, wenn man ſie los werden will. Unſere gnädigſten Herrſchaften ſind gegenwärtig nicht geneigt dergleichen anzuſchaffen; ich habe jedoch einen andern Gedanken: Wir ſtehen mit den Hanauer Goldarbeitern* in gutem Verhältniß theils wegen des Falkenordens, theils wegen mancher Geſchenke welche die Fürſten öfters abreichen müßen. Solche Fabriken haben hunderterley Gelegenheit auf Doſen, bey Schmuck, Ringen und d. gl. dergleichen anzubringen. Möchten Sie mir ein detaillirtes Verzeichniß zuſenden, was die Steine vorſtellen, von welcher Größe ſie ſind, vielleicht legten Sie auch einige Gypsabgüſſe der größten, oder für vorzüglich gehaltenen bey; ſo wollt ich das alles nächſtens nach Hanau ſpediren, da ich ohne dem etwas dort zu beſtellen habe. Es ſollte mir Freude ſeyn Ihren Wünſchen hiedurch entgegen zu kommen.

---

* Vgl. Werke 24 S. 240.

Möcht ich vernehmen daß Sie ſich wohl und heiter befinden.

Weimar d. 20. März 1817.

ergebenſt
Goethe

*XXXII.

Ew. Wohlgeb.

können, mitten in Leipzig, umgeben von eignen Kunſtſchätzen und Sammlungen andrer, Sich unmöglich einen Begriff machen wie es mir zu Muthe ſey, in dem zwar geiſtvollen, doch geſtaltloſen Jena, auf einmal eine ſo liebwerthe Erſcheinung zu ſehen als das Bild, mir zur freundlichſten Gabe dargereicht*. Es hat mich ſchon zu hundert Betrachtungen veranlaßt, und ſoll immer vor meinen Augen, mich an Ihr Verdienſt und Ihre Neigung zu mir täglich erinnern.

Nehmen Sie meinen vorläufigen eiligen Danck und verzeihen wenn ich das ſchöne Geſchenk nicht ſo unbewunden annahm als Sie es anboten. Wer ſich faſt unabläßig mit der wilden Welt herumbalgen muß vermißt oft das Zarte Gefühl den Händedruck eines Freundes gebührend

* Werke 32 S. 126. Rochlitz ſchenkte Goethe eine Oelſkizze, Chriſtus von Engeln beweint, welche Guercino zugeſchrieben wurde und aus der Sammlung Gotfr. Winklers herrührte (v. Biedermann Goethe u. Leipzig II S. 243 f.).

zu erwiedern; laſſen Sie mich alſo doppelt und dreyfach Ihren ethiſchen Schuldner bleiben.

Jena d. 9 Apr. 1817. ergebenſt

Goethe

Herr Angermann* hatte die Artigkeit mir das Käſtchen hier perſönlich zu überreichen.

Wegen der Gemmen nächſtens.

XXXIII.

Ew. Wohlgeboren

herzlicher, aus freier Bruſt geſchriebener Brief, hat mir große Freude gemacht**. Ich hatte freilich auf Sie gezählt, daß Sie aber ſo ſchnell, augenblicklich, unmittelbar ſich äuſern, dafür weiß ich Ihnen den größten Danck. Freund Meyer, deſſen Um- und Ueberſicht alter und neuer Zeit, Sie in dem kühnen Aufſatze*** nicht verkennen werden, trägt mit mir dieſe Geſinnungen ſchon viele Jahre auf dem Herzen, und es ſchien gerade der rechte Augenblick, wo das Abſurde ſich ſelbſt überbietet, wo alle ächte Gleichzeitigen, beſonders die Väter und Pfleger ta-

* Dr. Chr. Fr. Angermann, Hofzahnarzt in Leipzig.

** Goethe theilte Rochlitz' Brief ſogleich H. Meyer mit. Riemer Briefe von und an Goethe. S. 108 ff.

*** Kunſt und Alterthum I. 2. S. 7 ff.: „Neudeutſche, religiös-patriotiſche Kunſt".

lentvoller, durch dieſen Zeitwahnſinn verrückter Söhne, in Verzweiflung ſind, mit hiſtoriſchem, billigem, das Talent würdigendem die Abweichung ſcharf bezeichnendem Vortrag aufzutreten. Tauſend und aber Tauſend Wohldenkende, werden ſich gewiß ſchnell verſammeln, der reine Menſchen- und Kunſtverſtand wird laut werden, und wir kommen auch denen zu ſtatten, die jetzt wider Willen dem Strohm in den ſie ſich eingelaſſen haben gehorchen.

Von dem Ueberſchwenglichen der Tollheit wie Sie es mir ſchildern, hatten Wir freilich noch keinen Begrif, da Wir aber, es entſtehe daraus was wolle, immer auf dieſen Fleck zu ſchlagen gedenken, ſo haben Sie die Gefälligkeit, mich von Zeit zu Zeit von dem Beſondern zu unterrichten. Wir mögten, wie auch ſchon in dem erſten Aufſatz geſchehen, das talentvolle Individuum ſchonen und fördern, wie Sie auch thun und gethan haben, aber auf die falſchen, kranckhaften und im tiefſten Grunde heuchleriſchen Maximen derb und unerbittlich loßgehen, und, wie Sie ganz richtig anrathen und verlangen, dasjenige immer und dümmer* wiederholen, was würcken ſoll. Das nächſte dritte Heft wird nicht allein in dieſem Fache, ſondern auch in andern aufrichtig ſeyn.

Haben Sie die Güte mir alles anzuzeigen, was Sie

---

* Kein Druckfehler, aber gewiß ein Schreibfehler.

von Perſönlichkeiten und Individualitäten wiſſen, ich mache keinen Gebrauch davon, ehe ich Ihnen die Redaction vorgelegt habe. Es iſt eine Gewiſſensſache mit der wir zuſammen würcken müſſen. Die Maſſe iſt breit, aber ſchwach, und ich denke ihnen noch, von ein paar andern Seiten in die Flancke zu fallen.

Hievon nur dieſe Andeutung! Wie erfreulich iſt mir, der reine, freie Ausdruck Ihres Briefes, auch nur als Sprachäuſſerung betrachtet, und zu welchen ekelhaften, befremdeten * Narrheiten, wollen uns die Deutſchen Männer zwingen! auch gegen die werden wir auftreten, und welche wackere junge Theilnehmende wir für unſere Ueberzeugung hoffen können, davon zeugt beiliegendes Heftchen.

Kennen Sie ſchon den Aufſatz? ſo iſt es Ihnen wohl angenehm ihn zu beſitzen, und Freunden mitzutheilen. Man muß jetzt auch Parthei machen das Vernünftige zu erhalten, da die Unvernunft ſo kräftig zu Wercke geht. Laſſen Sie uns bedenken, daß wir dies Jahr das Reformationsfeſt feiern, und daß wir unſern Luther nicht höher ehren können, als wenn wir dasjenige was wir für Recht, der Nation und dem Zeitalter erſprießlich halten, mit Ernſt und Kraft, und wäre es auch mit einiger Gefahr ver-

---

* Ebenfalls kein Druckfehler, aber gewiß ein Schreibfehler.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLII.

Den 25. May 1773.

Offenbach.

Entwurf einer apocalyptiſchen Zeitrechnung von der Zeit der Offenbahrung bis an das Ende der Welt, mitgetheilt von einem heßiſchen Theologen M. J. P. S. bey Ulrich Weiß. 1773. 40. Seiten. 8.

Dieſe Schrift, die den Herrn Sup. Seip zum Verfaſſer haben ſoll, hat dem Recenſenten (der fürwahr ſonſt kein Freund von apocalyptiſchen Grübeleyen iſt) bis S. 10 recht wohl gefallen. Alles, was der Verf. zu Erklärung der chronologiſchen Terminologie der Apocalypſis ſagt, iſt nicht nur geſunder Menſchenverſtand, ſondern auch (ſuppoſitis ſupponendis) unleugbare Wahrheit. Hingegen das, was von S. 11. bis zu Ende folget, iſt zwar deutlich, ordentlich, und ohne alle Spur von Schwärmerey vorgetragen, aber auch ganz ohne allen Beweiß hingeſchrieben worden. Der Verf. erklärt die Offenbahrung Johannis in der Reihe, und zeigt was die 7 Siegel, die 7 Poſaunen u. ſ. w. für Beziehungen haben: dieſes alles aber ſo willkührlich, daß jeder witzige Kopf eben dieſelben Bilder auf andere Perſonen und Begebenheiten deuten, und ſeine Einfälle durch das: donec probetur contrarium eben ſo

knüpft, öffentlich ausſprechen, und wie Sie ganz richtig urgiren, öfters wiederholen.

Das mir geneigt geſpendete Bild, gewährt mir immer viel Freude. Aus einem Kunſtwerk, das wahrhaft gut iſt, läßt ſich viel herausſehen, und was es anregt iſt immer unendlich.

Ich weiß nicht ob ich ſchon gemeldet habe, daß meine Vorliebe fürs Sechszehnte Jahrhundert mich auch verleitet hat, eine anſehnliche Sammlung Majolika aus Nürnberg mir eigen zu machen*, welche, glücklich angekommen, einen vergnüglichen Anblick geben, dabey aber auch ausſagen, daß dergleichen ſubalterne Kunſtwerke nur in Maſſe können beurtheilt werden, wo ſowohl ihre Vorzüge als ihre Mängel zur Schau ſtehen. Finden Sie, um billige Preiſe, von dieſer Art in Leipzig, ſo erzeigen Sie mir den Gefallen davon Notiz zu geben.

Die Abdrücke der Sammlung geſchnittener Steine ſende in dieſen Tagen zurück. Zu jenem erſten Vorſchlag** bewog mich die Meynung es ſei eine Sammlung Cameen, die zu Schmuck, Putz und Modezwecken, für Kenner und Nichtkenner brauchbar ſind. Mit Intaglios will man ſiegeln, und da möchte man intereſſante beliebte Perſonen, deren ſich, beſonders für die neue Denkweiſe,

* Vgl. Werke 32 S. 126.
** Vgl. S. 388.

unter der Folge römiſcher Kaiſer wohl wenige finden möchten.

Den Abdruck eines Titelblatts ſende hiebey, vielleicht bald nach Johanni das Heft ſelbſt*. Meinen längern Aufenthalt in Jena, benutze, da ich gerade nicht Luſt zu friſchem Thun empfinde, zum Wiederabdruck älterer, auf Natur ſich beziehenden Schriften. Zu Sichtung und Redaction aufgehäufter Manuſcripte. Bey dieſer Gelegenheit erſcheint, beinahe zum Entſetzen, wie wir von den disparateſten Gegenſtänden afficirt, aufgeregt, hingeriſſen werden können. Hiedurch nun, werde ich genöthigt mancherley Stückwercke mit Lebensereignißen in Verbindung zu bringen, damit das Ganze nicht allzu verworren und ſeltſam ausſehe. Und gerade dieſe Mittelglieder ſind es die ich Ihrem Antheil empfehlen möchte. Laſſen Sie zunächſt unſere wechſelſeitige Unterhaltung auf das lebhafteſte würken, es giebt Epochen, wo es räthlich ja unvermeidlich iſt das Eiſen gemeinſchaftlich zu ſchmieden.

Mit vielem Antheil und Vergnügen höre ich, daß Sie Nonnewitz** wieder hergeſtellt, und ſich und den Ihrigen einen angenehmen Aufenthalt bereitet haben. Ich mußte

---

* Zur Naturwiſſenſchaft überhaupt, von Goethe. Erſter Band. Stuttg. u. Tüb. 1817.

** Ein Dorf, eine Stunde von Leipzig, wo Rochlitz ein Landhaus beſaß.

mehrmals meine Exiſtenz aus ethiſchem Schutt und Trümmern wieder herſtellen, ja Tag täglich begegnen uns Umſtände, wo die Bildungskraft unſerer Natur, zu neuen Reſtaurations - Reproductions - Geſchäften aufgefordert wird, helfe der Geiſt nach, ſo lange es gehen will.

Hier alſo ein Abſchluß weil doch einmal zu ſchließen iſt. Baldige Erwiederung hoffend

Jena
den 1 Juny
1817.

ergebenſt
Goethe

XXXIV.

Ew. Wohlgeboren

verpflichten mich abermals durch ein ſo freyes und wohlgedachtes Schreiben, das ſo viele reine Erfahrung und gemüthliche Thätigkeit vorausſetzt. Wie ſehr freut mich, daß die Hoffnung der Weimariſchen Kunſtfreunde auf lebendige Mitwirkung gleich denkender Männer ſo ſchön erfüllt wird. Von dem Mitgetheilten werde mit Vorſicht ſpäter hin Gebrauch machen, denn es möchte gut ſeyn vor der Hand zuzuſehen wie jene Aeußerung im Publikum wirkt und wo man am ſchicklichſten nachhilft.

Nun eine kleine Bitte: In dem Catalog von

Dauthe* S. 92. No. 81 (das Blättchen lege bey,) ſtehn die Cartons aus Hampton-Court. Da nun die Worte hinzugefügt ſind: vortreffliches Werk, ſo vermuthe ich daß es gute Abdrücke ſind und als dann möcht' ich ſie gerne beſitzen. Gäben Sie wohl jemand den Auftrag welcher die Abdrücke beurtheilen könnte und ſie für mich acquirirte, ſo geſchäh mir ein beſonderer Gefalle. Zehn bis Zwölf Thaler wohl auch mehr wollte ich dafür geben. Die Auslage erſetze ſogleich dankbar.

Da ich zu Ende July, vielleicht Anfang Auguſt, wahrſcheinlich nach Carlsbad gehe, ſo hab' ich das Vergnügen Sie in Franzensbrunn zu treffen und hoffe einen Abend mit Ihnen zuzubringen, worauf ich mich von Herzen freue. Mögen Sie, nach Ihrer Ankunft daſelbſt, mir ein Wort ſchreiben: wie es dort ausſieht, ſo werden Sie mir einen Vorſchmack unſeres Zuſammentreffens geben.

Das Käſtchen mit den Siegelabdrücken iſt wohl durch die Poſt ſchon zu Ihren Händen gelangt? — Mehr ſag ich nicht denn auch ich bin ſehr gedrängt manches zu arrangiren, das, wo nicht geendigt doch gefördert werden muß.

---

* Joh. Friedr. Karl Dauthe geb. 1749, Kupferſtecher und Baumeiſter, 1774 Mitglied der Kunſtakademie, ſpäter Baudirecter in Leipzig, ſtarb 1816.

Möge die perſönliche Erneuerung und Anfriſchung unſeres ſchönen Verhältniſſes uns bald gegönnt ſeyn

Weimar d. 26. Juny 1817. in Hoffnung!

G.

Anfragende Nachſchrift.

Sollte nicht in der ſeltſamen Sammlung des Bauſchreiber Dedike irgend etwas befindlich ſeyn das einen Kunſtfreund erfreuen könnte? es iſt faſt unmöglich daß ein Sammler zeitlebens dem Abſurden nachjage, ohne daß ihm nicht auch einmal irgend was Schätzbares in die Hände liefe. Haben nicht vielleicht einen Freund fähig dergleichen zu beurtheilen und gefällig es zu erſtehen? Unter den kleinen bronzenen Figuren ſollte ſich vielleicht etwas finden, vielleicht auch unter den getriebenen halb oder ſchwach erhobenen Bildern, wo nicht von alter doch von neuer guter Kunſt, ſollte nicht unter den Tellern etwas von Majolika ſtecken? Da dieſe Dinge ſchwerlich zu hoher Preißen weggehen, ſo würde man kaum irren können

Weimar d. 27 Juny 1817. G.

XXXV.

Verzeihen Sie, wertheſter, daß ich erſt ſpät auf Ihre Anfrage zur Antwort komme; ich führe jetzt ein etwas unſtätes Leben, und ſpiele rouge et noir* zwiſchen Weimar

* Briefw. m. Jacobi S. 262.

und Jena*, wo es an beiden Enden zu thun giebt, zwar nicht außer meiner Sphäre, doch auch innerhalb derſelben nicht ganz erfreulich.

Haben Sie herzlichen Danck für alle Bemühung und Theilnahme, auch für Ihre Betrachtung über mein Thun und Weſen. Das Liebſte muß ich immer liegen laſſen, und für lauter Treiben und Arbeiten komme ich zu keinem Genuß, am wenigſten zu einer Beſinnung, was man erhalten, fördern, fahren laſſen, oder verbrennen ſoll. Wir wollen ſehen wie lange wir's treiben, und was wir noch vor uns bringen. Gönnen Sie mir Ihre Theilnahme für und für, und erhalten mir und meinem Andenken guten Willen in Ihrem Wirkungskreiſe.

Das überſendete Kupfer iſt leider wie Sie ſelbſt ſehen, keineswegs troſtreich; dem guten Manne der ſo wunderlich aus dem Blättchen herausſieht, wird das Denken äußerſt ſchwer, und der Beſchauer kann ſich einer peinlichen Empfindung nicht erwehren. Der Fehler, den die Künſtler durch Vergleichung ſelbſt gefunden haben, iſt freilich ſehr entſtellend. Der Keim zu allen dieſem, lag ſchon im Original, das ich den wackern Boiſſeres überſendete, von Copie zu Copie iſt es immer ſchlimmer damit geworden**.

---

* Briefw. m. Zelter II S. 415.

** Am 2 Jan. 1815 ſchickte Goethe an Boiſſerée ſein Porträt, von Raabe in Oel auf Holz gemahlt (Sulp. Boiſſerée II

Mögen Sie das mit Schonung an die guten Leute bringen, die mit ſo vielem reinen Willen ihre Kunſt geopfert haben, denn der Stich iſt wirklich verdienſtlich. Ich ſelbſt muß die Sache ignoriren, denn als ich hier einigen Freunden das Blatt vorzeigte, wurde ich übel angelaſſen. Dieſes wenige zu ſagen, finde ich in Jena gerade eine ruhige Stunde; kommen Sie in Fall mir etwas zu ſchicken oder zu fragen, ſo ſenden Sie es nach Weimar, und bleiben meiner Theilnahme und Danckbarkeit verſichert.

Jena
den 24 Novembr.
1817.

ergebenſt

Goethe

XXXVI.

Daß Ew. Wohlgeboren nicht ſchon längſt auf Ihren werthen Brief geantwortet, iſt der verſpätete Druck beykommenden Heftes eigentlich Schuld. Nehmen Sie es freundlich auf und gedenken dabei vergangener Zeiten.

Briefe, wie Sie ſolche wünſchen, finden ſich wohl unter meinen Papieren. Leider verbrannte ich 1797 eine

S. 49 f.). Im J. 1824 überſandte Boiſſerée Abdrücke einer danach gemachten Lithographie (ebend. S. 369), mit der man, wie Goethe ſchrieb (ebend. S. 373) nicht rechten dürfe, da man beim Original manches zu wünſchen hätte. Im Jahr 1827 kamen verbeſſerte Abzüge (ebend. S. 463), und Goethe meinte, das Porträt ſei trefflich gearbeitet, „wenn der Herr nur nicht ſo ſpitzfindig ausſähe“ (ebend. S. 465).

zwanzigjährige geheftete Sammlung aller eingegangener Briefe, die ich mir bei meinen biographischen Arbeiten sehnlichst zurückwünschte; die neueren; bis auf wenige Jahre, stehen in Kisten geschlagen in Bodenkammern, wo jetzt unmöglich zu arbeiten ist. Ferner habe ich eine schöne Sammlung eigenhändiger Briefe der Schriftzüge wegen gesammelt,* auch diese will ich durchgehen um etwas für Sie herauszufinden. Nur gegenwärtig bitte um Geduld! Außer mancherley äußern Zudrang habe ich noch meinen Divan auf die Messe zu bringen und was dergleichen mehr ist.

Nun noch eine vertrauliche Frage, die ich mir baldigst zu beantworten bitte. Nach der augenblicklichen Erschütterung von Jena möchten wohl auch die Griechen daselbst, zwölf an der Zahl, auswandern. Ich kenne mehrere davon, vorzügliche, fleißige und stille Menschen**. Sollten sie wohl sämmtlich oder zum Theil in Leipzig Unterkommen finden wenn sie sich gebührend meldeten? Sagen Sie mir, da Sie die dortige Constellation kennen, wie Sie hierüber denken, es soll, was Sie mir vertraulich äußern, niemand erfahren. Ueber die wunderlichen Zustände des Tages kein Wort, Jeder muß diese Vorfälle bei sich selbst verarbeiten.

Mit unwandelbarer Neigung und Vertrauen

Weimar d. 4. April
1819. Goethe

* Werke 31 S. 255. Briefw. m. Zelter I S. 350.
** Werke 32 S. 133 f. 153.

XXXVII.

Ew. Wohlgeboren

danke nur mit wenig Worten für die gegebene Nachricht. Können Sie gelegentlich dieſen jungen Männern ohne Beſchwerde einige Freundlichkeit erzeigen, ſo werden Sie ein gutes Werk thun. Empfehlungsſchreiben, wie ſie wohl verdienten, habe ich ihnen nicht mit gegeben. Dagegen habe einem Stuttgarder Muſikus, Namens Kocher, Sie in meinem Namen zu begrüßen aufgetragen; er hat mir durch muſikaliſchen Vortrag und Geſpräch wirklich Intereſſe abgewonnen. Mögen Sie ihm einige Aufmerkſamkeit ſchenken und mir Ihre Gedanken über ihn und ſeine Compoſition eröffnen da ich mir in einer fremden Kunſt wohl Antheil aber kein Urtheil erlaube*.

Wegen gewünſchter Briefe ging mir in dieſen Tagen der Gedanke bei: meinen Freund von Knebel, in Jena, deshalb anzuſprechen. Er führt ſeit vielen Jahren mit allen deutſchen Literateren Correſpondenz und vielleicht gewinnen wir da einige Ausbeute.

Mit den herzlichſten Wünſchen

Weimar den 15 April 1819.

aufrichtig ergeben,

Goethe

* Vgl. S. 42.

XXXVIII.

Es iſt der Mühe werth gelebt zu haben wenn man ſich von ſolchen Geiſtern und Gemüthern begleitet ſieht und ſah; es iſt eine Luſt zu ſterben wenn man ſolche Freunde und Liebhaber hinterläßt, die unſer Andenken friſch erhalten, ausbilden und fortpflanzen. Nehmen Sie meinen herzlichſten Dank für Ihren herrlichen Brief, deſſen ich mich als des ſchönſten Zeugniſſes zu rühmen habe. Nächſtens erhalten Sie ein Exemplar meines Divans, dem ich gleichfalls eine günſtige Aufnahme verſprechen darf.

Wahrſcheinlich kommen meine Kinder auf einer kleinen Reiſe* durch Leipzig, die ich in Ihr Connewitz** zu führen bitte, damit ſie mir, nach dem Augenſchein, die Wiederherſtellung Ihres ſo lieben und auf eine zeitlang verleideten Luſtſitzes beſcheinigen.

und ſo fort und ewiglich

Weimar d. 18. April. 1819.

verbunden

Goethe

XXXIX.

Ew. Wohlgeb.

erhalten hiebey eine geringe Ausbeute, der erſten beiden Buchſtaben meiner Handſchrift Samm-

* Briefw. m. Zelter III S. 10 ff.

** Vgl. S. 394.

sicher behaupten könnte, als H. S. die seinigen. Doch rechnen wir dieses dem H. V. nicht zu.

Erklärungen der Apocalypsis werden, so lang die Welt steht, etwas vages und willkührliches bleiben: weil die Bilder, unter welchen sie die künftigen Dinge vorstellt, wenig oder nichts characteristisches haben. Wer sich davon überzeugen will, der vergleiche nur die Weissagungen der Propheten alten Testaments mit denen der Offenbahrung Johannis. Jene haben bey aller ihrer Dunkelheit so viel unmittelbare Beziehungen in ihren schwersten Allegorien auf die Objecte der Zukunft, daß man oft unwiderstehlich genöthigt wird, die geweissagte Sache mit der Weissagung selbst übereinstimmend zu finden. Hingegen diese hat fast lauter solche Bilder, welche an sich selbst mit dem, was sie anzeigen sollen, auch nicht die mindeste Aehnlichkeit haben, so, daß sie tausend andre Dinge eben so gut bedeuten können, als die, welche sie bedeuten sollen. Man sage einmal, was z. B. der Reuter auf dem weissen Pferde, und der Reuter auf dem fahlen Pferde u. s. w. characteristisches haben? Herr S. versteht unter dem ersten die römischen Kaiser der ersten Hälfte des zweyten Jahrhunderts, und unter dem letzten die Kriegsunruhen der zweyten Hälfte eben dieses Jahrhunderts. Und warum? Weil es sich just in sein System paßt. Also ein anderer, der auch ein System sich ausgedacht hat, deutet sie auf etwas anders, z. B. auf gewisse Bischöfe — Ketzer u. s. w. auch — weil sichs paßt. Und ein dritter wieder auf etwas anders — denn Reuter sind Reuter — und Schimmel und Füchse sind Pferde — und bedeuten alles, was sie nach der Herrn Ausleger Wünschen bedeuten sollen. — Und so ists auch mit den 7 Siegeln und den 7 Posaunen. „ Die Zeit der ersten Posaune, „ sagt H. S. S. 14. fällt in das fünfte Jahrhundert, „ und faßt die Zeit vom Jahr Christi 400 bis 500.

„ in

lung, damit ich vorläufig meinen guten Willen beweiſe. Dieſe vier Briefe haben wenigſtens das Intereſſe, daß man in gewiße Zeiten, Zuſtände und Charaktere hineinſieht, von denen wir kaum mehr einen Begriff haben. Bodmers Hand zu entziffern möchte wohl die größte Schwierigkeit ſeyn, doch iſt es intereſſant genug zu ſehen welche Bücher man damals zu leſen anrieth. Finden Sie dieſe Blätter einer Abſchrift zu künftigem Gebrauche werth, ſo erbitte ſie mir ſodann zurück. Ich gehe die Sammlung nach und nach durch und ſende mehr vielleicht auch Bedeutenderes.

Mit aufrichtigen Wünſchen

dankbar anhänglich

J W Goethe

Weimar
den 27. May.
1819.

XL.

Sie haben mich, theurer, trefflicher Mann, mit immer gleichem Schritt und unverwandter Geſinnung durchs Leben begleitet und mich, der ich ſo viele Mißklänge von außen zu vernehmen hatte, ſtets mit reiner, wahren, ächten Theilnahme erfreut, daß ich ſehr undankbar ſein müßte wenn ich nicht eine darbietende Gelegenheit ergriffe, meinen Dank endlich auszuſprechen. Nehmen Sie daher im

Ganzen freundlich auf, was Ihnen im Einzelnen zusagte* und gedenken mein jetzt und künftig in Geist und Liebe.

Lassen Sie mich noch eine Bemerkung hinzufügen welche einem alten Autor wohl ziemen mag. Es giebt dreierley Arten Leser: Eine, die ohne Urtheil genießt, eine dritte, die, ohne zu genießen urtheilt, die mittlere die genießend urtheilt und urtheilend genießt; diese reproducirt eigentlich ein Kunstwerk aufs neue. Die Mitglieder dieser Classe, wozu Sie gehören, sind nicht zahlreich, deshalb sie uns auch werther und würdiger erscheinen. Ich sage nichts Neues, Sie haben hierüber gleichfalls erfahren und gedacht.

Leben Sie recht wohl und seyen meinen Kindern freundlich, wenn sie auf ihrer Rückreise von Berlin** in Leipzig verweilen sollten wovon ich noch keine gewisse Nachricht habe.

Weimar d. 13 Juny.
1819.

und so fort und ewig
verbunden
Goethe

---

* Die Ausgabe von Goethe's Werken in 20 Bänden war in diesem Jahr vollendet.

** Briefw. m. Zelter III S. 19.

XLI.

Nichts Angenehmeres hätte vor meiner Abreiſe nach Carlsbad bey mir einlangen können als ein Brief von Ihrer Hand, mein Theuerſter, überſchrieben. Die Leſung des Vorigen erregte mir ein Gefühl das ich in ähnlichen Fällen mehrmals empfand, das nämlich, daß mich keine Furcht für Sie anwandlen wollte. Eben aber, die Reiſe nach Böhmen anzutreten endlich beſtimmt, wollte ich, zu meiner Beruhigung bey andern anfragen und in demſelben Augenblick erfahre ich, von freyen Stücken, durch Sie ſelbſt, Ihre Geneſung. Laſſen Sie mich dazu aufrichtig Glück wünſchen und nach einem ſolchen Sturze eine dauerhafte Geſundheit hoffen. Der vielfache Drang vor meiner Abreiſe verbietet mir mehr zu ſagen, deshalb ich auch auf Ihren ferneren geneigten Antrag zu antworten bis auf meine Rückkunft verſchiebe: denn dergleichen überraſchende, wohlmeynende Geſinnungen anzunehmen oder abzulehnen iſt gleich bedenklich. Leben Sie inzwiſchen recht wohl und empfangen meinen aufrichtigen Dank, ſowohl für baldige Nachricht Ihrer Beßerung, als die ſogleich gegen uns gewendete Neigung Ihres lieben Gemüthes.

Möge ich bey meiner Rückkehr das Gute und Beßere von Ihrem Befinden vernehmen.

Jena
den 23. Auguſt.
1819.

treulichſt verbunden

Goethe

XLII.

Nun möchte denn doch auch wieder einmal Zeit ſeyn bey Ihnen, mein wertheſter Herr und Freund, theilnehmend anzuklopfen nach Ihrer Thätigkeit zu fragen, damit man doch wieder als mitlebend erſcheine. Seit dem Auguſt vorigen Jahrs hab' ich mir viel auferlegt und iſt mir viel auferlegt worden, ſo daß dieſe Zeit, ob ich gleich gar keiner Zerſtreuung Raum gebe und der entſchiedenſten Einſamkeit genieße, auch Tag und Stunde zu nützen ſuche, ich dennoch immer in Rückſtand verbleibe. So ſchleicht ſich denn auch die Erfahrung ein, daß das Alter weniger fördert als die Jugend und man nicht mehr von einer Thätigkeit zur andern ſo ſchnell übergehen kann.

Nehmen Sie ein Exemplar meines Divans als Zeichen des Zutrauens und der Hochachtung. Da ich mich einmal in jene Regionen gewagt, ſo hab ich, wie es auf Reiſen zu gehen pflegt, mich länger verweilt, mehr Zeit und Kräfte verwendet, als billig, auch zuletzt keine Anſtrengung geſcheut um nur endlich wieder nach Hauſe zu kommen. Sagen Sie mir nun auch etwas von ſich und wie es mit Ihren literariſchen- und Kunſtbeſchäftigungen geht? Herr Weigel ſchreibt mir mit Entzücken von den Abenden, wo Sie Freun-

den eine Beſchauung Ihrer Schätze gewähren. Möcht ich doch auch Theil daran nehmen können!

Weimar
den 3. April
1820.

treulichſt

Goethe

XLIII.

Ihre werthe Sendung mein Theuerſter, iſt mir keineswegs klein: denn ſie ſagt mir, daß Sie meiner gedenken, und nicht etwa nur im Augenblick des Schreibens, ſondern durchaus in Zuſtänden, wo unſer Wollen und Vollbringen im Conflict iſt. Da ich nun auch auf gleiche Weiſe, mich gegen das Leben verhalten muß, in bewegter Ruhe, in ruhiger Bewegung, wenn nicht gar die ganze Weltgeſchichte, wie ſchon ein paar mal geſchehen, über uns herpoltert; ſo nehme ich immer im Stillen reinen Antheil an denen, die mit mir, früher oder ſpäter heran kamen, gleiche Geſinnungen gehegt und gleiche Schickſale erlebt haben.

Und ſo ſey Ihnen Dank für das niedliche Stück*, das Gelegenheit gab Ihrem Schreiben. So viele Jahre früher wäre es ſchon aufgeführt, unter gegenwärtigen Umſtänden habe es den zeitigen Machthabern eingehändigt, welche ſich deßen gerne bedienen und auf die Fortſetzung begierig ſeyn werden.

---

* „Die Freunde", Schauſpiel in 1 Akt. Auswahl Th. V.

Aus beyliegendem nehmen Sie auch freundlich Ihren Antheil.

Jena
den 3. Octobr.
1820.

treulichſt verbunden

Goethe

XLIV.

Ew. Wohlgeb.

verzeihen wenn ich erſt ſpäte und nur mit wenigen Worten vermelde: daß wirklich an dem erſten Band von Wilhelm Meiſters Wanderjahren gedruckt wird, damit er Oſtern erſcheinen könne. Auch dieſer wunderlichen, verſpäteten Production erbitte Gunſt und Antheil.

Ihren auserleſenen Arbeiten * werde gern manche ruhige Stunde widmen und, wie ſonſt, daraus mannigfaltiges Vergnügen ſchöpfen. Erhalten Sie mir ein geneigtes Andenken! Gedrängt von vielen Seiten! Eiligſt.

Weimar
den 18. Febr.
1821.

aber treulichſt

Goethe

XLV.

Wenn der Unglaube, wie das Alte und Neue Teſtament behauptet, die größte Sünde ja die Sünde der Sünden iſt,

* Auswahl aus Fr. Rochlitz's ſämmtlichen Schriften. Züllichau 1821. 22.

ſo haben Sie, mein Wertheſter, viel abzubüßen, da Sie an der guten Wirkung Ihrer allerliebſten Productionen immerfort Zweifel hegen. Gerade im Gegentheil kann ich verſichern daß ich in den mitgetheilten werthen Bänden mich mit ältern Freunden und Bekannten gar gern unterhalten, neuere mit Heiterkeit begrüßt und ſo die angenehmſten Stunden verlebt habe.

Nehmen Sie nun von Ihrer Seite meinen Wanderer freundlich auf, wie er ſich denn hiermit beſcheiden und heiter darſtellt. Da es uns Deutſchen nun einmal nicht gegönnt iſt in entſchieden geiſtreicher Geſellſchaft des Lebens zu genießen und uns gegenwärtig in Perſon an einander auszubilden: So möge denn was dem Einſamen gelingt zuletzt geſellig zuſammentreten und uns empfinden laſſen wie wir nachbarlich mit einander gelebt und uns wechſelſeitig liebend gefördert. Erhalten Sie mir ein fortdauerndes freundliches Andenken.

Weimar
den 21. Juny
1821.

treulichſt
Goethe

Erlauben Sie noch Anfrage und Bitte. Bei Ihrem Mitbürger Fr. Peters ſind Streicheriſche Flügel zu haben in Mahagonie Holz für 245 Thlr. in Nußbaum 200 Thlr. Conventionsgeld. Gewiß kennen Sie Mann und Waare, dürfte ich Sie erſuchen die Gegenwärtigen anzuſehen und

zu prüfen, mir auch alsdann Ihr Urtheil zu eröffnen, da ich denn eher einen Entschluß faßen könnte als auf allgemeine Empfehlung. Verzeihen Sie dies Bemühen; wir werden dagegen in unserm häuslichen Kreise desto öfters dafür erinnert werden.

XLVI.

Ew. Wohlgebornen

unterlasse nicht zu vermelden, daß der empfohlene Flügel gestern glücklich angekommen*, sogleich von Herrn Hartknoch, einem Schüler unseres verdientesten Capellmeister Hummel, geprüft und, sowohl von ihm, als den sämmtlichen Zuhörern probat befunden worden. Nehmen Sie den besten Dank: mir eine so schöne Acquisition versichert zu haben und seyn überzeugt daß wir uns bey manchem Genusse Ihrer freundlichen Theilnahme dankbar erinnern werden.

Möge Ihr Sommer-Aufenthalt in dem herrlichen Schandau durch gute Witterung und Gesellschaft beglückt seyn. Ich hoffe gleiches in Böhmen, wohin ich mich, mehr der Veränderung und Zerstreuung als der Cur willen, nächstens begebe.

---

* Werke 32 S. 207.

Laſſen Sie, nach beiderſeitiger Rückkehr uns von einander vernehmen.

Weimar d. 15 July 1821.

treulichſt

Goethe

XLVII.

Schreiben und Sendung, mein Theuerſter, hat mich höchlich erfreut. Wer aus innerem Triebe treulich liebevoll arbeitet und mittheilt, darf an reiner Aufnahme nicht zweifeln. So haben Sie mich durch Ihre römiſche Geſchichts Epoche* ganz eigentlich gefördert, indem ich, bei Veranlaßung der von Knebelſchen Ueberſetzung des Lukrez, mich in der Zeit aufhalte die der welche Sie betrachten unmittelbar vorhergeht**; ſuche ich mich alſo in Ihren Sinn recht eigentlich zu finden und übertrage Ihre Anſichten nur einige Schritte rückwärts, ſo bringt es mir gar viel Vortheil; denn es iſt einer mündlichen Unterredung zu vergleichen.

Ihre treffliche mir wohlbekannte Schilderung jener Leipziger Unglückstage leſe ich wieder*** und bewundere abermals die beſondere Fügung daß ein Mann von Ihrem Geiſt und Sinn, in Augenblicken wo uns die Sinne ver-

* Umriſſe eines Gemäldes von Rom in den Jahren 60—44 v. Chr. Auswahl Th. IV.

** Werke 45 S. 212. 32 S. 193.

*** Vgl. S. 386.

gehen, das Uebergewicht eines angebornen und wohlgeübten Talents empfindet, zur Feder greift das Unerträgliche in der Gegenwart zu ſchildern. Sie erhalten nächſtens dagegen einen treuen Abriß meiner wunderlichen Militairlaufbahn; auch durch dieſe Erbkrankheit der Welt mußt ich einmal durch, damals ging ich der Weltgeſchichte entgegen, nachher hat ſie uns am eigenen Heerde aufgeſucht.

Daß Sie Sich aus dem letzten Stücke von Kunſt und Alterthum gerade dasjenige aneignen*, was ich im beſten Humor geſchrieben freut mich ſehr. Der Zuſtand des Schreibenden, theilt ſich dem wahren Leſer ſogleich völlig mit, und ich erkenne dankbarlich, den ſchönen Wiederklang freundſchaftlich-einſtimmiger Geſinnung.

Iſt die Melodie von Zelter: Um Mitternacht, zu Ihnen gelangt? ich bin ſo oft ich ſie höre, ſehr davon erbaut**. Was Sie Selbſt über Muſik mittheilen wollen ſoll mir höchſt willkommen ſeyn.

Möge Ihre ſchöne Thätigkeit von allen Seiten her belohnt werden.

Weimar,
den 22. April.
1822.

treulich verbunden
J W Goethe

---

* Das gleich erwähnte Lied in Kunſt und Alterth. III. 3. S. 170.

** Vgl. Briefw. m. Zelter II S. 453 f. III S. 82. Werke 45 S. 309 f.

„ in sich. Unter diese Posaune gehört die Beschädi-
„ gung der Bäume und Erdgewächse, durch einen
„ großen Hagel Cap. 8, 7. Wann die Erde dem
„ Meere entgegen gesetzt wird, so ist dadurch das
„ feste Land zu verstehen, oder die Gegenden, wel-
„ che vom Meere entlegen sind. Der Hagel kann
„ wohl die damalige blutige Kriege zu Lande bedeu-
„ ten, vielleicht kann auch der buchstäbliche Verstand
„ hier gelten. " — Vielleicht. Freylich vielleicht. Und da ein solches vielleicht alle bisherigen Erklärungen der Offenbahrung Johannis trift, wäre es nicht zu wünschen, daß gelehrte Männer ihren Fleiß auf solche biblische Bücher wendeten, wo — noch einmal Gewißheit und Zuverläßigkeit in der Erklärung zu hoffen ist?

Frankfurt und Leipzig.

Fortsetzung der Beurtheilung des S. 257. angezeigten mediciniſchen und chirurgiſchen Handbuchs.

Der chirurgische Inhalt, des gedachten Werks, beziehet sich mehr auf die sogenannte mediciniſche Chirurgie, als auf die Operationen; wenn man die Lehren von der Verrenkung der Glieder und der Beinbrüche ausnimmt, und der H. V. bleibet mehr bey den allgemeinen Regeln stehen, als daß es sich mit besondern Vorwürfen einlaſſen sollte. Die Erinnerung, daß sich die Wundärzte um die Ursachen der Krankheit wol bekümmern, die Constitution des Patienten vor Augen haben, und sich nach den Wirkungen der Natur richten sollen, ist so allgemein, daß sie von allen Aerzten überhaupt gilt. Bey der Heilung reiner Wunden, und dergleichen Geschwüre, zieht er den Gebrauch der trocknen Carpie zu der Heilung, allen Wundbalsamen vor; weil jene die Materie in sich sauget, und die Heilung, bey guter Diät und

XLVIII.

Ew. Wohlgeb.

haben durch Ihr werthes Schreiben mir Hoffnung und Wunsch erfüllt, denn da ich selbst nicht sonderlich mehr mobil bin, so kann mir nichts erfreulicher seyn als wenn Freunde, deren Denkart und Gesinnung ich kenne, von ihren Reisebemerkungen Urtheilen und Gefühlen vertrauliche Mittheilung schenken, und so hab ich denn auch mit großem Vergnügen gesehen daß Sie genug Gutes und Löblichs von Wien und den dortigen Zuständen zu sagen wißen.

Auch ich war dieses Jahr wieder in Böhmen, fand meine alten Freunde und Neigungen wieder gewann neue dazu und fühlte mich in diesem Kreise sehr behaglich; auch nahm ich Theil an dem neueinzurichtenden Prager Museum und denke das nächste Jahr an die Fortsetzung einer längst gewohnten Lebensweise.

Betrübt haben mich deswegen Ihre Worte: „dazu nun das Volk, ich meyne die große Masse, in seinem Wohlstande (Böhmen abgerechnet, das es nicht besser haben will, als es hat, und es besser zu haben schwerlich werth ist)". Ich weiß recht gut daß dort nicht alles ist wie es seyn sollte; aber Ihre Worte scheinen mir doch zu hart und zu hauptstädtisch; ich darf Sie daher wohl bitten sich

näher zu erklären und mir dadurch Anlaß zu geben bey meiner Rückkehr in jene Gegenden beſſer aufzumerken und da ich meine Neigung nicht wohl aufgeben kann, doch ohne allzu entſchiedenes Vorurtheil meine Liebſchaften prüfen zu können.

Von Paulus und Johannes wünſchte doch auch nähere Schilderung.

Möge Ihnen alles Gute gegönnt und verliehen ſeyn! Das erſte ſäuberliche Exemplar das mir vom Buchbinder zukommt erhalten Sie ſogleich, ich darf es Ihrer herkömmlichen, mir ſo werthen Theilnahme nicht erſt umſtändlich empfehlen.

Es iſt mir in dieſer Zeit gar vieles Gute begegnet; Hr. Dr. von Henning in Berlin hat Vorleſungen gehalten über meine Farbenlehre, ich lege ſeine Einleitung bey, die wohl für jeden gebildeten Geiſt verſtändlich und nicht ohne Intereße ſeyn möchte.

In Hoffnung baldigen Erwiederns wünſche Ihrer fortwährenden Theilnahme immer verſichert zu bleiben.

Weimar
den 20. Septbr.
1822.*

treulichſt

Goethe

* Am 26. Febr. 1823 theilte August v. Goethe Rochlitz die Nachricht von der ſchweren Erkrankung ſeines Vaters mit und ſprach die Hoffnung aus, daß nun die Gefahr beſeitigt ſei; wörtlich wie an Zelter (Briefw. III S. 292 f.) und an Sulp. Boiſſerée (II S. 153).

XLIX.

Ew. Wohlgeb.

haben durch Ihre wahrhaft liebenswürdige Sendung*, ganz eigentlich meinem Hauſe Seegen gebracht. Ihre herzlich eindringende Darſtellung des Meſſias, erregte den unwiderſtehlichen Wunſch die alten verklungenen Gefühle in mir zu erneuen und nun unter Anleitung des wackern Eberweins durch freundliche Theilnahme von Künſtlern und Liebhabern vernehme ſoviel von dem köſtlichen Werck daß ich aufs neue darüber entzückt ſeyn und Ihnen für dieſen Genuß aufs verbindlichſte danken muß**.

Da nun hiebey das herrliche, ſich immer gleichbleibende Piano, wie vor Kurzem unter den Fingern der Madame Szymanowska***, eine Hauptrolle ſpielt, ſo ſind Sie dem Geiſte nach manchen ſchönen Abend unter uns.

Vergönnen Sie daß ich von dieſen häuslichen Feſten, in Bezug auf Ihre Veranlaßung, öffentlich einige Worte verlauten laße, wie ich denn auch des übrigen Inhalts

---

* Für Freunde der Tonkunſt von Fr. Rochlitz. Leipzig 1824.

** Eckermann Geſpr. I S. 148. Briefwechſel m. Zelter III S. 404. 417. 421. 430.

*** Briefw. m. Zelter III S. 329 f. Sie war im October 1823 in Weimar. Eckermann Geſpr. I S. 72 f. 77 f. III S. 21. Sulp. Boiſſerée II S. 363.

Ihres Bandes mit Hinblick auf die früheren Arbeiten zu gedenken habe*. Möge Ihnen alles wohlgelingen und Sie mich den ſo viele Jahre geſchenckten Antheil auch fernerhin genießen laßen.

Weimar
den 2. Apri.
1824.

fort und fort

J W Goethe

L.

Ew. Wohlgeb.

gefällige Mitwirkung in einer kleinen, obſchon für mich nicht unbedeutenden Angelegenheit mir zu erbitten, ſehe ich mich in dieſen Tagen veranlaßt.

Die Weygandiſche Buchhandlung, welche zuerſt meinen Werther verlegt und einige weitere Ausgaben, ich erinnere mich nicht wieviel, davon veranſtaltet hat, machte mich vor einiger Zeit mit der Abſicht bekannt eine nochmalige zu verſuchen, wünſchte meine Anerkennung und eine Vorrede, wie ſies nannten**.

---

* Kunſt u. Alterth. V, 1 S. 154 ff. Werke 45 S. 284 ff.

** Auf einen Brief der Verlagshandlung vom 20 Febr. 1824 antwortete Goethe (23 März 1824): „Wenn Sie, meine geehrteſten Herren, eine nochmalige Ausgabe der Leiden des jungen Werthers, wie ſolche vor Jahren aus Ihrem Verlag hervorgegangen, gegen-

Gegen den neuen Abdruck war nichts einzuwenden, ob ich irgend einige einleitende Worte finden könnte mußte ich einer günſtigen Stimmung überlaſſen.

Jetzt melden ſie mir daß der Abdruck im Gange ſey und nun von mir die öffentliche Anerkennung durch irgend ein Vorwort nöthig werde, wie ſie denn das Honorar meinem billigen Ermeſſen anheim ſtellen.

Nun iſt hier freylich kein großer Gewinn zu hoffen, doch möchte wohl jedermann von Zeit zu Zeit ſich oder den Seinigen einen billigen Wunſch verſagen zu deſſen Befriedigung er ſich ein zufälliges Mittel wünſcht. Sie ſehen leicht daß es in dieſem Falle unerfreulich wäre direct zu handeln und vielleicht gar zu markten, darum ich Dieſelben erſuche die Vermittlung über ſich zu nehmen, wozu folgendes möge die Einleitung ſeyn.

Ich lege funfzig Reimzeilen bey, denen ich Ihren Beyfall wünſche*; ſie könnten den guten Leuten vorgewieſen werden, ohne jedoch ſolche bis zu abgeſchloſſener Sache aus Handen zu geben. Ew. Wohlgeb. ſind ſelbſt Autor

---

wärtig veranſtalten wollen, ſo wüßte nichts zu erinnern. Gelingt mir zu rechter Zeit ein kurzes Vorwort, rhythmiſch oder proſaiſch, ſo überſende ſolches mit dem Wunſche eines guten Erfolgs. Was in jedem Fall dem Autor an Honorar und Exemplaren zu Gute käme, ſei Ihrem billigen Ermeſſen anheim gegeben" (v. Biedermann Goethe u. Leipzig II S. 94).

* Werke 3 S. 21 ff.

und haben mit den Verlegern genugſamen Verkehr um zu wiſſen was in dieſer Sache recht und billig wäre.

An einen Contrakt für die Zukunft war vor funfzig Jahren nicht zu denken und ich erinnere mich kaum jener frühern Verhandlungen, auch möchte nach ſo vieler Zeit, nach den großen Veränderungen im Buchhandel gegenwärtig dieſes als ein ganz neues Geſchäft anzuſehen ſeyn. Haben Sie die Güte die Betheiligten anzuhören und ihre Meynung zu vernehmen.

Es iſt hier darum zu thun meine Zuſtimmung zur neuen Auflage zu honoriren, die denn durch das beykommende Gedicht, welches auch ſeinen Werth haben mag, deutlich ausgeſprochen und vor dem Geſetz und dem Publicum legitimirt wird. Haben Sie die Güte mir deshalb Verſchläge zu thun in Bezug auf jene Erkundigungen nach eigenem Ermeßen und behalten wie ſchon geſagt das Gedicht an ſich, bis zum Abſchluß, wie ich denn auch alsdann wegen des Titels einiges zu bemerken wünſche.

Die herkömmlich gebundenen geheften und allenfalls rohen Exemplare haben Sie die Gefälligkeit mir auszubingen.

Laßen Sie mich geſtehen daß es etwas eigen Reitzendes für mich hat, nach meinem neulichen, für ſittlich und äſthetiſche Mittheilungen dankbaren Briefe, dieſen ökonomiſch-rückſichtlichen ſogleich abzulaßen.

Möge dies auch zu dem beſtandenen guten Verhältniß noch einen freundlichen Bezug hinzufügen.

Weimar d. 30. April. 1824.

redlich
theilnehmend,
aufrichtig ergeben
Goethe

LI.

Ew. Wohlgeb.

nehmen den allerverbindlichſten Dank für die geneigte Vermittlung; im Beygehenden erhalten Sie das Nöthige zu Beendigung des kleinen Geſchäfts. Ein bejahrter deutſcher Autor, weiß nur zu gut, daß er weder Engländer noch Schottländer iſt und daß in ſolchen Fällen eigentlich nur von Anerkennung eines Rechtes, nicht von dem Aequivalent einer Arbeit die Rede ſeyn kann. Alſo nochmals aufrichtigen Dank, daß Sie mir ein unmittelbares Mißgefühl, worauf es in ſolchen Fällen meiſtens hinauszugehen pflegt, erſparen wollen.

Ich bedinge mir alſo funfzig vollwichtige Ducaten, wie man ſie im Oeſterreichiſchen ohne Widerrede annimmt, ſogleich durch die fahrende Poſt geſendet; auch in der Folge 24 Exemplare gutes Papiers, einige hübſch gebunden, wie man es in Leipzig verſteht und ausübt. Wollte

man Titel und Gericht alsobald abdrucken und mir den Bogen zur Durchsicht schicken, so würde es angenehm seyn.

Wäre dies nicht, so hätten Sie wohl die Güte eine Revision zu übernehmen, damit der poetischen Sorgfalt ihr Recht wiederfahre.

Daß Ihr neuster Band glückliche Wirkung thun würde, schloß ich aus dem was bey mir erregt worden. Nächstens übersende das neuste Heft Kunst u. Alterth. und bitte mit einem naiven Zeugniß meiner treulichen Theilnahme geneigt vorlieb zu nehmen*. Bey mir geht es immer etwas rascher zu als ich wohl wünschen möchte, doch wird sich zunächst auch wohl nachkommen laßen.

und so ferner
treulichst
Goethe

Weimar
den 22. May
1824.

Nach Empfang des Honorars schrieb Goethe an die Weygandsche Buchhandlung:

Die an mich unterm 28 Juny durch fahrende Post abgesendeten 50 Stück Ducaten sind gestern den 1 July bey mir eingetroffen, worüber hiemit dankbar quittire.

Ihres zunächst ausgesprochenen Wunsches werde zwar gern

* Vgl. S. 416.

eingedenk seyn, sehe aber noch nicht, wie ich dessen Erfüllung herbey führen könnte.

Was das Bildniß betrifft welches Sie dem Büchlein vorsetzen möchten bemerke folgendes, Herr von Quandt in Dresden besitzt eine Büste in Marmor von H. Prof. Rauch in Berlin, deren Modell ich als sehr gelungen kenne und deren Ausführung sehr vorzüglich seyn soll. Es giebt ja so manchen geschickten Künstler in Dresden, durch den Sie eine Zeichnung zu Ihren Zwecken könnten fertigen lassen, und ein tüchtiger Kupferstecher wird Ihnen auch nicht fehlen. Ich beschränke mich auf das Vorstehende mit den besten Wünschen für alles was Sie unternehmen.

ergebenst
Goethe.

Weimar
am 3. July
1824.

Drei Wochen später schickt G. die ersten Correcturbogen zurück und schreibt dazu:

Dieselben erhalten hiebey die zwey ersten Bogen des neuabgedruckten Werthers zurück; ich habe solche dem hochverdienten Herrn Prof. Riemer vorgelegt, der denn freylich manches zu bemerken fand. Diese Bemühung kann er jedoch ohne Remuneration nicht fortsetzen, deshalb ich mir Ihre gefällige Erklärung erbitte. Der Kürze wegen bringe 10 Ducaten in Vorschlag; Ihre neue Ausgabe zeichnet sich alsdann vor allen vorhergehenden aus.

Das Beste wünschend

ergebenst
J. W. v. Goethe.

Weimar
den 21. Juli
1824.

Die Handlung bedauerte, auf den Vorschlag nicht eingehn zu können, weil ihr Chef, Herr Jasper, nicht anwesend sei. Es scheine ihr auch genügend, wenn die Correctur Herrn Brockhaus, in dessen Officin das Werk gedruckt würde, über-

laſſen werde, der denn für alle Druckfehler zu haften habe. Deshalb werde ſie auch Sr. Excellenz mit Zuſendung der übrigen Bogen ferner nicht mehr läſtig fallen, nur der Titelbogen mit der neuen Vorrede ſolle noch vor dem Abdruck zur Anſicht vorgelegt werden. Hierbei ſcheint Goethe, in dieſer Beziehung nicht verwöhnt, Beruhigung gefaßt zu haben, und die Verlagshandlung ſuchte ihre Unfreundlichkeit dadurch gut zu machen, daß ſie ſich bei Überſendung der Freiexemplare zum Druck eines neuen äſthetiſchen Werkes von Goethe bereit erklärte. Hierauf erwiederte dieſer:

Ew. Wohlgeboren

danke zum allerbeſten für die überſendeten Exemplare, indem ich zugleich verſichere, daß es mich höchlich erfreut, dieſes kleine Geſchäft zu beyderſeitiger Zufriedenheit beendigt zu ſehen.

Ein neues äſthetiſches Werk, von Gehalt und Umfang wie Sie es wünſchen müſſen, möchte mir in meinen Jahren wohl ſchwerlich gelingen, wir wollen daher auf daſſelbe lieber Verzicht leiſten und zufrieden ſeyn, das funfzigjährige Jubiläum des guten Werthers mit einander ſo löblich gefeyert zu haben.

Möge eine jede, auch wohl bedeutendere Unternehmung Ihnen alles Glück bringen.

Weimar
den 14. October
1824.

ergebenſt
J. W. v. Goethe.

Das freundliche Schreiben ermunterte den Empfänger zu einem neuen Verſuch, der doch keinen beſſern Erfolg hatte, wie aus nachſtehender Antwort erhellt:

Auf Ihren werthen Erlaß vom 5. December würde früher geantwortet haben, wäre ich im Falle geweſen, etwas Angenehmes zu vermelden.

Das Geſchäft das Sie von mir übernommen wünſchen iſt von

reinen Säften, blos ein Werk der Natur iſt. Die breiten Carpiebäuſchgen, welche nur auf die Wunde gelegt werden, zieht er den Wicken, welche den Ausfluß der Materie hindern, vor. Bey weiten Wunden gehet das wohl an, aber nicht bey engen. Deren zufrühzeites Zuſammenwachſen, muß man mit dünnen und kurzen Carpiewicken verwehren; dieſe laſſen der Materie einen Ausfluß, und reitzen die Geſchwüre nicht. Bey Froſtbäulen rathet er das Glied täglich in kaltes Waſſer zu ſtecken, und ſich einer aus Chamillenblumen, Seife, Salmiack und Weineßig bereiteten Bähung zu bedienen. Unſers Erachtens kommt man kürzer und bequemer davon, wenn man die Froſtbäulen täglich etlichemal mit Terpentinöhl beſtreicht, und eben das iſt auch bey den noch harten, und die Heilung hindernden Rändern der aufgebrochenen Froſtbäulen ſehr dienlich. Den Rothlauf nennt er eine von der Galle kommende Entzündung: wir glauben aber, daß er von der Stockung des Bluts in den Flußwaſſergefäßen der Haut entſtehe. Daß man dabey den Gebrauch fetter und zurücktreibender Dinge vermeiden müſſe, und daß er keine gute Vereiterung gebe, iſt ſehr gegründet. Wenn man den leidenden Theil nur in natürlicher Wärme hält, und innerlich temperirende Dinge braucht, ſo geht der Rothlauf durch die Ausdünſtung der Haut weg. Das Heften breiter Wunden mit der Nadel ziehet er überhaupt den Heftpflaſtern vor. In Darm- und breiten Bauchwunden, ingleichen bey der Operation der Haſenſcharte, hat das ſtatt: in den übrigen ſind wir ſeiner Meynung nicht, beſonders wenn von Wunden an den Gelenken die Rede iſt: bey welchen man bedenkliche Entzündungen dadurch erregt. Bey Brandverſehrungen, welche nur die Haut betreffen, rühmt er den äußerlichen Gebrauch friſcher ausgepreßter mit Eyerdotter aufgelöſter Oehle. Bey der Wiedereinrichtung verrenkter Glieder, und der Zuſammenſe-

weit größerer Bedeutung als es beym erſten Anblick erſcheinen möchte; da ich es wohl überſehe, ſo darf ich es bey meinen Jahren und übrigen Pflichten nicht übernehmen. Bey dem beſten Willen ſehe ich mich daher genöthigt, dieſe Erklärung zu wiederholen.

Der ich Ihrem geneigten Andenken mich ferner empfehle, das Beſte wünſchend

Weimar
den 14. December
1821.

ergebenſt
J. W. v. Goethe.

LII.

Wenn Sie, mein theurer, vielgeprüfter Freund, räthſelhaft finden ſollten daß mit dem Gegenwärtigen einige Faſanen anlangen; ſo gehört folgende Auflöſung dazu.

Eine Geſellſchaft von Muſikfreunden, nachdem ſie ſich einen Abend mannigfaltig ergötzt hatte, gedachte, beym frohen Mahl, daß man Ihnen den größten Theil dieſes Vergnügens ſchuldig ſey, indem Sie uns mit einem ſo trefflichen, ſich immer wohlhaltenden Inſtrumente verſehen*; man trank Ihre Geſundheit und wünſchte daß Sie von den guten Jagdbiſſen mitgenießen möchten. Hiernach ward nun der gute Gedanke laut, daß die Vögel ſich gar wohl zu Ihnen bewegen könnten. Ein Jagdfreund übernahm die Beſorgung und nun kommen ſie, begleitet

* Vgl. S. 419.

von den beſten Wünſchen zum neuen Jahr und in Hoffnung, daß Sie ſolche gleichfalls mit Freunden theilnehmend, und unſrer eingedenk genießen werden.

Weimar d. 18. Januar 1830.

treulichſt
J W Goethe

LIII.

Ja wohl, mein Theuerſter, war der freundliche Beſuch den Sie uns gönnten* ein ſchöner Beweis daß wir uns im Lebensgange an einander nicht geirrt haben; es zeigte ſich daß wir, wenn gleich in einiger Entfernung, parallel nebeneinander fortgingen und, beym Wiederzuſammentreffen, keiner am andern etwas Fremdes empfand; es war Ihnen bey mir behaglich, eben ſo mußt es wechſelſeitig ſeyn. Sie konnten der Freund meiner Freunde werden, es ergab ſich alles ganz natürlich, ohne daß irgend etwas wäre auszugleichen geweſen, und ſo mußten wir wünſchen Sie hätten noch einige Tage verweilt. Schwiegertochter und Kinder waren wiedergekommen; Herr Rauch traf ein** und wir hätten Sie herzlich gern an den guten Stunden des Wiederſehens und heitern

* Am 22 Juni 1829 reiste Rochlitz nach Weimar und blieb dort 8 Tage.

** Briefw. m. Zelter V S. 254. 261.

Empfangs auch Ihren genugſamen Theil nehmen laſſen. Auch hätte ich der guten Ottilie ſo gern einen Muſicklie-benden Gaſt entgegengeführt.

Hier nun will ich ſchließen, mit dem treuſten Dank für Ihr werthes baldiges Schreiben, mit reinen Wünſchen und Grüßen an die theure Ihrige und mit Ankündigung einer Rolle, deren Inhalt wir einen geneigten Empfang erbitten.

Weimar
den 3. Juli
1829.

und ſo fortan!
J W Goethe

LIV.

Möge der beykommende ernſte Scheinbau, ſo wie die fromme Dreyheit dem theuerſten Freunde eben ſolche vergnügte Empfindungen beym fortdauernden Anſchauen verleihen als mir und meiner Umgebung die verunglückten Wagenlenker gewähren. Mögen dieſe Blätter als ſchöne Denkmale immer den Theilnehmenden vor Augen ſeyn, eines erneuten Verhältniſſes, welches für alle Zukunft die anmuthigſten Folgen gewinnen muß.

Unter den mannigfaltigſten Erinnerungen und Grüßen nur noch den treuſten Zuruf.

Weimar
den 5. Jul.
1829.

und ſo fortan!
J W Goethe

LV.

Laſſen Sie uns noch immer einige Briefe wechſeln! Denn das iſt ja der Vortheil einer, nach langen Jahren erneuten, perſönlichen Gegenwart, daß, aus der wechſelſeitigen Erkenntniß der eben obwaltenden beſondern Zuſtände, ein neuer Antheil hervortritt, weil der Geiſt nunmehr erfährt wohin er ſeine Richtung nehmen ſoll, und das Gemüth ſicher iſt eine reine Theilnahme werde günſtig aufgenommen werden.

In dieſem Sinne empfind ich dankbar: daß Sie mir die Stellen bezeichnen wollen welche Sie in den neuen Wanderjahren Sich angeeignet. Eine Arbeit wie dieſe, die ſich ſelbſt als collectiv ankündiget, indem ſie gewiſſermaßen nur zum Verband der diſparateſten Einzelnheiten unternommen zu ſeyn ſcheint, erlaubt, ja fordert mehr als eine andere daß jeder ſich zueigne was ihm gemäß iſt, was in ſeiner Lage zur Beherzigung aufrief, und ſich harmoniſch wohlthätig erweiſen mochte.

Wenn ich daher die von Ihnen, mein Theuerſter, angedeuteten Stellen wieder aufſchlug, war es eine angenehme Unterhaltung mit einem abweſenden Freunde, wo ich, in Spiegelung und Wiederſchein, gleiche Geſinnung, gleiches Beſtreben, zu eigner Beſtärkung gewahrte. Denn das darf ich wohl ſagen: was ich in

meinen Schriften niedergelegt habe iſt für mich kein Vergangenes, ſondern ich ſeh es, wenn es mir wieder vor Augen kommt, als ein Fortwirkendes an, und die Probleme die hie und da unaufgelöſt liegen, beſchäftigen mich immerfort, in der Hoffnung daß, im Reiche der Natur und Sitten, dem treuen Forſcher noch gar manches kann offenbar werden.

Daß Sie die Weimariſchen Zuſtände, und darin auch das Nächſte was ſich auf mich bezieht, konnten gewahr werden, und zwar mit Ihrer ſo rein-ſinnigen als lebhaft-ergreifenden Beobachtungsgabe, iſt, ganz ohne Frage, ein vielfaches Eingreifen in die Glieder einer, ſonderbar genug verſchränkten ſocialen Kette. Erhalten Sie ſich und uns das dabey gewonnene werthe Verhältniß. Alle die ſich gleichzeitig heranbildeten haben Urſache ſich zuſammen- und ihren Kreis gewiſſermaßen geſchloßen zu halten; die Nachkommenden wollen vielleicht was beſſeres, gewiß aber etwas anderes.

Im Garten am Park
Weimar d. 28. Jul.
1829.

In treuem Verharren,

J W Goethe

LVI.

Die letzten Wochen bin ich, im Drange eigenen Thuns und äußeren Einwirkens, in die Unmöglichkeit

verſetzt worden mich nach entfernten Freunden umzuſehen; auch habe deswegen Ihren lieben, mir ſehr willkommenen Brief nicht erwiedert. Ich möchte Sie erſuchen mit Betrachtungen über die Wanderjahre fortzufahren und mir von dem Einzelnen was beſonders auf Sie gewirkt, was ein Weiteres aufgeregt, wo ſichs angeſchloſſen und wie man alle ſolche gute Folgen nennen möchte gelegentlich ohnſchwer Kenntniß zu geben. Es iſt mir dies, wenn es von Freunden geſchieht, die größte Belohnung für die Aufmerkſamkeit die ich dieſer Arbeit gewidmet. Die Umbildung der darin enthaltenen, ſchon einmal in anderer Form erſchienener Elemente war für mich ein ganz neues Unternehmen, wozu mich nur die Liebe zu einzelnen Theilen, welche, mehr und mehr, auf eine zierliche Weiſe, einander anzunähern hoffte, bewegen und mich in einer anhaltenden thätigen Aufmerkſamkeit freudig erhalten konnte.

Schon werd' ich von manchen Seiten her, von zart aufnehmenden Leſern wirklich auf die anmuthigſte Weiſe belohnt, von ſolchen die, was ihren Geſinnungen und Gefühlen gemäß iſt ergreifen, und ſich als Menſchen gegen den Autor, inſofern er menſchlich iſt, verhalten.

Nun wird es mich ſehr freuen auch von Ihnen mein Theuerſter, der ſich überſichtlich, denkend und vergleichend in ſolchem Falle verhält, manches gute Wort zu hören.

Denn dem Autor in ſolchem Falle muß dran gelegen ſeyn zu erfahren, daß ihm ſeine Abſichten nicht mißglückt, ſondern daß vielmehr die geiſtigen Bolzen und Pfeile dahin gereicht und da getroffen, wohin er ſie gerichtet und beabſichtigt.

Nun aber verpflichteten Dank für die ausführliche Kenntniß, die Sie mir von der Aufführung Fauſts geben. Es iſt wunderlich genug daß dieſe ſeltſame Frucht erſt jetzo gleichſam vom Baume fällt. Auch hier hat man ihn gegeben, ohne meine Anregung, aber nicht wider meinen Willen und nicht ohne meine Billigung der Art und Weiſe wie man ſich dabey benommen. Mögen Sie mir die Folge der Scenen wie man ſie dort beliebt gelegentlich wiſſen laſſen, ſo geſchieht mir ein Gefalle; denn es iſt immer wichtig zu beobachten wie man es angegriffen um das quasi Unmögliche, zum Trutz aller Schwierigkeiten, möglich zu machen.

Liebenswürdig iſt es von den Deutſchen daß ſie das Werk nicht zu entſtellen brauchten um es von dem Theater herab erdulden zu können. Die Franzoſen mußten es umbilden und an die Sauce noch ſtarkes Gewürz und ſcharfe Ingredienzien verſchwenden. Nach der Kenntniß, die uns davon gegeben iſt kann man begreifen wie das Machwerck dort große Wirkung thun mußte.

Soviel für jetzt und nicht weiter, damit dieſes Blatt baldigſt zu Ihnen gelange.

Weimar
den 2. Septbr.
1829.

und ſo fortan!
Goethe

LVII.

Den allerſchönſten Dank, theuerſter Mann, für die gefällig mitgetheilte Nachricht wie es meinem redigirten Fauſt vor und nach der Aufführung ergangen. Bey meiner vieljährigen Theaterverwaltung hab' ich eine ſolche oft verlangte ja dringend geforderte Vorſtellung niemals begünſtigt und ſie auch jetzt am Orte im eigentlichſten Sinne nur geſchehen laſſen. Was man auch übrigens von der Aufführung halten mag, ſo geht doch beſonders aus der in Leipzig die alte Wahrheit: man ſolle den Teufel nicht an die Wand mahlen, aufs deutlichſte hervor*.

Wegen der freundlichen Anfrage welche Ihr lieber Brief enthält; will ich folgendes aufrichtig erwiedern**. Des Herrn Grafen Ankunft in Weimar, würde, nach

* Bei der Aufführung des Fauſt in Leipzig hatte die akademiſche Jugend bei einigen Stellen einen ſo ausgelaſſenen Beifall kund gegeben, daß man in Dresden für nöthig fand die Wiederholung auf einige Zeit zu unterſagen.

** Rochlitz hatte (12 Sept. 1829) Goethe den Wunſch des kaiſerl. Ruſſ. Geh. Raths Grafen Manteuffel ausgeſprochen, ihn in Weimar zu beſuchen, und ihn gebeten eine Zeit dafür zu beſtimmen.

der mir gegebenen Kenntniß, in den December fallen, einen Monat, der mich ſchon ſeit vielen Jahren, beſonders aber in meinen alten Tagen, nicht zum beſten behandelt, wo ich mich meiſt in meinem Zimmer aufhalte und leider nur den nächſten Freunden zugänglich bin. Einen ſo werthen Gaſt kann ich alſo auf dieſe Zeit nicht einladen, da ich keinen Tag und keine Stunde von meinem Befinden ſicher bin.

Dies hindert aber nicht, daß ich in günſtigen Augenblicken Durchreiſende, hier verweilende würdige Perſonen ſehe, ſpreche und mich mehrmals mit ihnen unterhalte. Würden alſo Herr Graf Mauntenfel in jener Zeit Weimar beſuchen, wo die beyden Höfe und eine mehrfach intereſſante Geſellſchaft bedeutenden Fremden einen angenehmen Aufenthalt zu bereiten wiſſen; ſo würde ich mich glücklich ſchätzen jede gute mir gegönnte Stunde mit einem ſolchen Manne zuzubringen, ihm von dem Meinigen was ihn intereſſiren könnte mitzutheilen, und dagegen an den Schätzen ſeiner Erfahrung und Sammlung freudigen Antheil zu nehmen. Mögen Sie dies, mein Theuerſter, gefällig mit meinen beſten Empfehlungen ausrichten und mittheilen, ſo werde ſolches dankbarlichſt anerkennen.

Freylich fiel Ihr Beſuch* in die gute Jahrszeit, wo

* S. 424.

die Räume meines Hauſes am heiterſten zu benutzen ſind und dem wohlmeinenden Wirthe beſſre Gelegenheit geben ſeine Geſinnungen gegen Beſuchende auszudrücken.

Mit den treuſten Wünſchen mich geneigtem Andenken und fortgeſetzten Mittheilungen angelegentlichſt empfehlend.

Weimar
den 29 Septbr.
1829.

Und ſo fortan!
J W Goethe

LVIII.

Ja, und ſo wäre es ganz recht, und vertraulichem Verhältniſſe wohl angemeſſen, daß man ſich zur Unterhaltung ohne eigentlichen entſchiedenen Zweck niederſetze und das Schreiben beginne. Veranlaßt durch Ihren lieben Brief fühle ich mich geneigt, nicht gerade in Beantwortung, vielmehr in Erwiederung Einiges ergehen zu laſſen.

Ueber das Allgemeine was in den Wanderjahren etwa beabſichtigt, in welchem Sinne ſie geſchrieben, haben Sie, mein Theuerſter, gar manches Gute und Ausreichende geſagt. Mit ſolchem Büchlein aber iſt es wie mit dem Leben ſelbſt: es findet ſich in dem Complex des Ganzen Nothwendiges und Zufälliges, Vorgeſetztes und Ungeſchloſſenes, bald gelungen, bald vereitelt, wodurch es eine Art von Unendlichkeit erhält, die ſich in verſtändige und vernünftige Worte nicht durchaus faßen noch einſchließen läßt. Wohin

ſetzung zerbrochner Knochen, giebt er, ſtatt der gewöhnlichen Ausſtreckung des Glieds, den vernünftigen Rath, daß man das Glied in eine der Natur gemäſe gebogene Lage, und alſo die Muskeln in eine Erſchlappung bringen ſolle, und in dieſer Stellung läßt er auch das Glied, nach der Einrichtung und Verbindung, und bey dem Hüft- und Beinbruch den Patienten auf der geſunden Seite liegen. Auf die Art iſt nicht nur die Wiedereinrichtung leichter, ſondern man hat auch die zuſtarke, mehrmalen Schaden anrichtende, Ausdehnung des Glieds nicht nöthig, und kann die ſogenannte Strohlade bey dem Beinbruch entbehren. Die ungleiche Zuſammenheilung der Knochen, bey welchen das obere Stück etwas hervorragt, und durch ſeinen Reitz beſchwerliche Zufälle hervorbringt, leitet er mit Recht von der eigenthümlichen Schwere und dem Herabrutſchen des untern Knochens her, welches man durch die gehörige Erhöhung deſſelben vermeiden kann. Die langen Schienen, welche über das ganze Glied weglaufen, ziehet er, wegen des beſſern Haltens, den kurzen, und die köpfichten Binden, wegen der leichtern Wiedereröfnung, den Cirkelbinden, in den gehörigen Fällen, vor. Wenn ſich bey dem Rippenbruch eine Windgeſchwulſt in dem zellichten Gewebe der Haut äußert, räth er dicke mit Weineßig und Geiſtern angefeuchtete Compreßen auf die Wunde zu legen, und durch ſchickliche Einſchnitte in die Haut der eingeſperrten Luft einen Ausgang zu verſchaffen. Bey Verſtauchungen und Quetſchungen hält er, nach getilgter Entzündung, mehr auf die aus Weineßig, Salmiak, und etwas Camphergeiſt, oder Schußwundwaſſer gemachte Bähungen, als auf bloſe geiſtige Dinge, welche mehr zuſammenziehen, als zertheilen. Bey hartnäckigten Verſtopfungen des Leibes, z. B. bey den Brüchen, hält er mehr von abgekochten Tobacksblättern zum Clyſtir, als von dem Tobacksrauch. Wenn

ich aber die Aufmerkſamkeit meiner Freunde gerne lenke, und auch die Ihrige gern gerichtet ſähe, ſind die verſchiedenen, ſich von einander abſondernden Einzelnheiten, die doch, beſonders im gegenwärtigen Falle, den Werth des Buches entſcheiden. Da würden Sie mir denn eine beſondere Gefälligkeit erzeigen, wenn Sie bemerken wollten, was Sie vorzüglich, (wie man zu ſagen pflegt) angeſprochen, was Ihnen als neu oder erneut gegolten, was mit Ihrer Denk- und Empfindungsweiſe zuſammen getroffen, was derſelben widerſprochen, was Sie, in Gefolg deſſen, einſtimmig oder im Gegenſatz, weiter bey ſich auszuführen geneigt geweſen. Das Büchlein verläugnet ſeinen collectiven Urſprung nicht, erlaubt und fordert mehr als jedes andere die Theilnahme an hervortretenden Einzelnheiten. Dadurch kommt der Autor erſt zur Gewißheit, daß es ihm gelungen ſey, Gefühl und Nachdenken in den verſchiedenſten Geiſtern aufzuregen. Hierüber habe ich in Briefen die anmuthigſten Aeußerungen, und wie ſelbſt junge und weibliche Seelen von ganz gelinden aber gründlichen Zügen ergriffen werden. Wollen auch Sie auf dieſe Weiſe mir wohlthätig ſeyn, ſo erkenne es mit verbindlichſtem Dank. Nicht leicht unterhält man ſich über dergleichen mündlich; eine gewiſſe Scheu hält uns ab; dagegen iſt man im Schreiben freyer, und man vertraut wohl ſein Innerſtes gern in die Ferne.

Gar manches Wechſelſeitige, Wirkſamkeit zu erregen entſchieden geeignet, verſpare für nächſte Mittheilungen. Herr Canzler iſt ſo eben aus Italien zurück und hat wohlgethan dem Zug nach Rom nicht zu widerſtehen; er wird ſich ſelbſt anmelden und des freundlichen Empfangs auch von Ihnen gewiß ſeyn.

Da noch Raum übrig iſt füge Einiges hinzu:

Handle beſonnen, iſt die praktiſche Seite von: Erkenne dich ſelbſt. Beides darf weder als Geſetz noch als Forderung betrachtet werden; es iſt aufgeſtellt wie das Schwarze der Scheibe, das man immer auf dem Korn haben muß wenn man es auch nicht immer trifft. Die Menſchen würden verſtändiger und glücklicher ſeyn wenn ſie zwiſchen dem unendlichen Ziel und dem bedingten Zweck den Unterſchied zu finden wüßten und ſich nach und nach ablauerten, wie weit ihre Mittel denn eigentlich reichen.

So weit! die treuſten Wünſche für Ihre Zufriedenheit ausſprechend; was Sie für Unterhaltung für den Winter ſich ausgedacht haben wünſche zu erfahren.

herzlichſt

Weimar d. 23. Novbr. 1829. G

LIX.

Um auf Ihren erfreulich erquicklichen Brief ſogleich auch nur Weniges dankbar zu erwiedern bringe das zu Papiere was ſchon längſt Ihnen zuzuſenden die Abſicht war.

In jenen traurigen Stunden, wo wir keine Hoffnung auf die Erhaltung unſrer verehrten Fürſtin mehr haben konnten, ſie aber doch noch am Leben wußten und uns immer noch mit irgend einem Wiederaufathmen einer ſo lange geprüften Natur ſchmeicheln mochten*, war Ottilie bey mir auf dem Zimmer und Ihre neuſten Bände** lagen eben vor. Sie ergriff einen und las in dem heiter geſchriebenen Leben das wunderlich unſchuldige Benehmen des ſeltſamen Organiſten, ſodann das Urtheil über die Reichardtiſchen Lieder und was ſonſt noch folgte, das alles unſre Aufmerkſamkeit feſſeln und unſre Neigung anziehen konnte, dergeſtalt daß ich dieſen wahren geiſtreichen Darſtellungen in ſolchen Tagen und Stunden ſehr viel ſchuldig geworden.

Dieſes wollte ganz einfach vermelden und hinzufü-

---

* Großherzogin Luiſe ſtarb 14 Febr. 1830.

** Für ruhige Stunden. Leipzig 1828. 2 Tble.

gen: wie ſehr es mich gefreut hat meine italiäniſche Reiſe von Ihnen ſo von Grund aus reproducirt zu ſehen. Wie möchten wir denn vergangene Zuſtände uns ſelbſt wieder hervorrufen und der Welt getroſt mittheilen, wenn wir nicht Glauben und Ueberzeugung hätten es werden ſich begabte Geiſter finden, die das alles aufnehmen wie es gegeben iſt, in welchen gleiche Geſinnungen auf- und abſteigen, gleiche Erfahrungen zu denſelben Reſultaten führen.

Und ſo bin ich mit meinen ältern und neuern Productionen in dieſem Sinne gar wohl zufrieden. Ich habe mich möglichſt vor allem didactiſchen gehütet und es durchaus in ein poetiſches Leben einzugeiſten geſucht. Nun muß es mich höchlich freuen wenn ein ſo löblich Mitarbeitender, Mitlebender auch ſich ſelbſt und Verwandtes in meinen Heften findet, ſich an den Mängeln wie an den Tugenden erbaut; weil das Ganze zuletzt von einem redlichen Streben nach einem edlen Zwecke Zeugniß giebt, der, nie erreicht, aber immer im Auge behalten, den Muth giebt Kräfte zu ſteigern, um ſich und andern, bald einſam bald geſellig, einen Weg zu bahnen, der, zurückgelegt, ſelbſt ſchon als erreichter Zweck betrachtet werden kann.

Hier muß ich aufhören um nicht gar ins Abſtruſe zu gelangen, ob ich gleich mich in keine Region begeben

könnte, wohin Sie mich nicht, mit Beyſtimmung und Zufriedenheit, begleiten möchten.

Eilig ſey dies Blatt zuſammengelegt um nicht einen Poſttag länger zu verweilen. Mit den treuſten Wünſchen von Herzen angehörig

Weimar
den 6. Aprl.
1830*. J W Goethe

LX.

Laſſen Sie uns doch ja, mein Theuerſter, der Anmuth einer nachbarlichen ſchnellen Communikation genießen; eine ſolche Halbgegenwart ertheilt eigene Reize**. Und ſo ſey es denn geſagt: daß ich mich in einem leidlichen, aber freylich nicht präſentablen Zuſtand befinde; aufnehmen und verarbeiten kann ich wohl, aber nicht erwiedern; ſo wie ich ſchon ſeit acht Tagen nicht dazu

---

* Am 15. Nov. theilte Kanzler v. Müller in Goethe's Auftrage die traurige Nachricht vom Tode ſeines Sohnes mit, die er dem Vater ſelbſt hatte bringen müſſen, welcher ſie mit großer Faſſung und Ergebenheit aufgenommen und ausgerufen hatte: non ignoravi me mortalem genuisse! während ſeine Augen ſich mit Thränen füllten. Später erfolgte von demſelben Bericht über Goethe's Befinden.

** Rochlitz war am 26 Mai 1831 nach Weimar gereist und dort krank geworden, auch Goethe war unwohl; Rochlitz blieb daher nur kurze Zeit dort. (Briefw. m. Zelter VI S. 196.)

komme das Nächſte wegzuräumen. Geduld alſo und Beharrlichkeit zum Beſſern!

Der Anblick unſchätzbarer Blätter dient zur innerſten Wiederherſtellung*. Die wahre Univerſalmedizin iſt das Vortreffliche. Ich werde mich, dieſe Stunden, unausgeſetzt daran erfreuen, bis wir uns dabey zuſammen ſtärken und kräftigen können.

Die muſikaliſchen Mittheilungen hat mich Ottilie, zu meiner Erquickung, mit freundlicher Stimme vernehmen laſſen. Ich darf Ihnen dieſe treue Muſikſchülerin nicht zu geneigter Förderniß empfehlen.

Sagen Sie mir von Ihren Tages- und Stunden-Ereigniſſen; wobey unſer thätiger Freund ſich gewiß im eigentlichſten Sinne bewährt.

Mehr nicht als die hoffnungsvollſten Grüße.

Weimar
den 28. May
1831. G

LXI.

Wie doppelt läſtig mir dieſe Tage her eine Abſtumpfung alles Geiſtigen und ein Mißbehagen aller körperlichen Thätigkeiten geworden, darf ich wohl nicht aus-

* Rochlitz hatte eine Mappe mit Kupferſtichen zur gemeinſamen Unterhaltung mitgebracht und Goethe zugeſtellt.

ſprechen. An und für ſich wäre das ſchon ſchwer zu erdulden geweſen, da ich Sie aber, theuerſter Herr und Freund, nur einige Hundert Schritte von mir entfernt, von gleichem Uebel befangen und uns in ſolcher Nähe eben ſo getrennt fühlte als wenn Meilen zwiſchen uns lägen; ſo gab das einen böſen hypochondriſchen Zug, wie ein mißlungenes Unternehmen, eine ſo nah und in der Erfüllung getäuſchte Hoffnung nur ſtörend in unſre Tage hineinſchieben können. Sie empfinden eben daſſelbe und auch, in meinen Sinn ſich verſetzend, ſchärfer, weil in höheren Jahren, man immer weniger geneigt wird auf die Genüſſe des Augenblicks Verzicht zu thun.

Wenn ich nun auch eben in dieſem Alter nach Beſitz weniger habſüchtig bin als ſonſt; denn warum ſollte man das zu erlangen ſuchen, was man zunächſt verlaſſen ſoll; ſo lebt aber doch, in gewiſſen Fällen, die alte Begierde wieder auf, und es begegnet mir gerade jetzt, indem ich mich anſchicke Ihr herrliches Porteſeuille, welches, für mich und mit Freunden, immer Ihre Gegenwart vermiſſend, auf das aufmerkſamſte durchgeſehen, zurückzuſenden im Begriffe bin.

Wie dem auch ſey: ein gewiſſes Gefühl heißt mich den Wunſch des Kunſtliebhabers von den Freundesworten zu trennen. Die Form eines Promemorias ſoll Ihnen völlige

Freyheit laſſen meine, vielleicht indiscreten Aeußerungen nach ganz eignem Gefühl und Convenienz zu erwiedern.

Weimar
d. 4 Juni 1831.

Aufs Friſche verbunden und
verpflichtet
J W Goethe

Zu geneigter Aufnahme.

Unter den trefflichen Kupferſtichen welche uns in dem höchſt bedeutenden Porteſeuille mitgetheilt worden findet ſich einer, deſſen Beſitz für mich von dem größten Werth wäre. Das Blatt ſtellt vor vier Kirchen-Vater die ſich über eine wichtige Lehre des chriſtlichen Kirchthums vereinigen, nach Rubens von Cornelius Galae. Von dieſer höchſt durchdachten und ausgearbeiteten Compoſition, beſitze ich die Original Gouache von Rubens, genau in derſelben Größe und man kann ſich von der Ausführlichkeit derſelben, durch das Kupfer den deutlichſten Begriff machen. Ich würde ſie beylegen wenn ſie nicht in den vielbepackten Porteſeuilles begraben läge.

Einem Kunſtfreund und Kenner darf ich nicht ſagen wie zwey ſolche Blätter neben einander gelegt den Werth wechſelſeitig erhöhen indem eins von dem andern Zeugniß giebt was der Maler beabſichtigt und geleiſtet und wie der Kupferſtecher, beym Uebertragen und Ueberſetzen, einer ſo hohen Aufgabe ſich würdig erwieſen; ja es läßt ſich ſagen:

daß man beides erſt neben- und miteinander kennen lerne und eigentlich beſitze.

Möge, wie irgend ſonſt eine Leidenſchaft, die ſich nicht entſchuldigt weil ſie ſich nicht helfen kann, auch dieſer nicht zurückzuhaltende Wunſch freundlich betrachtet werden. Der Liebende verzeiht dem Liebenden wohl einen Fehltritt, der Kunſtfreund dem Kunſtfreunde eine, vielleicht unbequeme, Anmaßung, die man einem geprüften Angehörigen vorzulegen wagt, ohne ihm die Freyheit des Entſchluſſes, nach Gefühl und Bezug, im mindeſten ſchmälern zu wollen*.

Weimar
d. 4. Juni
1831.

vertrauensvoll

J W Goethe

LXII.

Erlauben Sie, theuerſter Mann, die treuſte lakoniſche Erwiederung.

Zur erſten Seite Ihres Briefs: jede Mittheilung ſoll mir angenehm ſeyn, Erwiederung ſey Tagen und Stunden überlaſſen.

Zur zweyten Seite, dem Poſtſcript:

ad 1. mit der größten Theilnahme haben wir Ihre

* Rochlitz ſchenkte Goethe den gewünſchten Stich.

unerfreuliche Rückreiſe vernommen und uns unterdeſſen aus unſern Unbilden auch zu erholen geſucht. Dem, nach ſo viel Seiten hin thätigen, von ſo viel Seiten her bedrängten Freunde Hrn. von Müller, iſt eine kleine Stockung des Briefwechſels wohl nachzuſehen.

ad 2. Ich las jenes abſichtliche Schreiben an Hrn. v. Müller vorerſt, und rieth ihm daſſelbe niemand ſehen zu laſſen, gewiſſe unangenehme Eindrücke befürchtend. Ich weiß nicht ob er mein Gutachten befolgte.

ad 3. Möge das allgemeine Uebel, wie man es auch nennen mag, das uns alle bedrängt, ſo leiſe als möglich auf Sie wirken.

ad 4. Des „Malitiöſen" bedienen Sie Sich nur nicht gegen mich; es hat mich, jung, mit den allerſchönſten Mädchen auseinander gebracht.

Was ich aber bey den Hinderniſſen Ihres Hierſeyns, bey der für beyde Seiten unbefriedigten Abreiſe, vorzüglich ſchmerzlich empfand, war daß Sie, unmittelbar, an dem vorzüglichen Pianoforte geſeſſen hatten, welches wir Ihnen ſchuldig ſind, ohne daß meine Enkel Ihnen, auch nur wenige Minuten, darauf vorgeſpielt hätten, um recht ſinnlich

auch nur Toback einer Clystirmischung zugesetzt ist, so wird man nicht leicht auf die gute Wirkung vergebliche Rechnung machen. In den Wasserbrüchen zieht er den Stich mit einer spitzigen Lanzette dem Schröpfen vor. Der Recensent hat verschiedenmal erfahren, daß sie sich bey Kindern in manchen Fällen durch das mit der dippelischen Seife zu einem Cerat gemachte diaphoretische Pflaster des Minsichts und innerlichem Gebrauch gelinder wasserabführender Mittel heilen lassen. Die blinde güldne Ader soll von einem Ergiessen des Bluts in die den After umgebende zellichte Haut entstehen; sie sind aber zuweilen blose Ausdehnungen der Blutgefäße. Wenn sie entzündet worden, räth er sie mit erweichenden Umschlägen zur Zeitigung zubringen, und alsdann erst zu öfnen, wenn die Haut recht dünne worden. Auf letzteres zu warten, rathen wir nicht; weil es Gelegenheit zu Fisteln geben kann. In steifen Gelenken soll, nach Hrn. Morands Beobachtungen, ein breyichter Umschlag aus Kohlenstaub und Wasser von guter Wirkung seyn; das viele brennbare Wesen, so sie enthalten, mögte wohl den Grund davon in sich enthalten. Der Ausfluß der Feuchtigkeit bey Gliederwunden, ist nicht allzeit dem Gliedwasser, sondern mehrmalen der Verletzung der Schleimbehältnisse (sacculorum mucosorum) welche unter den Sehnen langer über die Gelenke weglaufender Muskeln liegen, zuzuschreiben. Er rathet dawider Bähungen von Weineßig mit etwas Salmiak anzubringen. In dem bösartigen sogenannten Saamenfluß räth er frische ausgepreßte Oehle in den Harngang einzuspritzen; dadurch wird allerdings die reitzende und entzündende Schärfe eingewickelt; noch besser aber ist es, wenn das versüßte Queckſilber damit vermischt ist: weil dieses den venerischen Gift an dem ersten Ansteckungsort unmittelbar tödtet. Zuletzt kommt eine Anweisung zu der Einbalsamirung der Leichen, und ein Verzeich-

auszudrücken: daß dieſes Organ zu unſerm häuslichen Daſeyn vollkommen unentbehrlich iſt.

Soviel für heute, einen freundlichen Gegengruß mir verſprechend.

Weimar
den 30. Jun.
1831.

unwandelbar
J W Goethe

LXIII.

Auf Ihr freud- und leidvolles Schreiben, theuerſter Freund, will ich, da ſich nichts entſcheiden läßt, zwiſchenredend wenigſtens einiges vermelden.

Unſer werther und thätiger von Müller iſt nach dem Rhein gereiſt, und wenn er auch hier wäre würde er auf Ihr höchſt ſchätzenswerthes Anerbieten nichts erwiedern können. Wir erhalten die Briefe von Berlin durchſtochen, wie ſonſt nur von Conſtantinopel, von Nordoſten droht uns ein unſichtbares ungeheures Geſpenſt, von Südweſten ein halbſichtbares, aufgeregter Völkerſchaften von welchem Uebel ſogar in Leipzig die gefährlichen Symptome nicht fehlen. Und ſo haben wir nur Ihrer edlen Weiſe zu folgen, ſtill und gefaßt auf unſerm Flecke zu ſeyn und das Unvermeidliche über uns weg, und, wenn das Glück gut iſt, an uns vorbeygehn zu laſſen.

Mehr nicht für heute und nur das Wenige zum, gewiſſermaßen unnöthigen, Zeugniß: daß wir in wahrer

hochachtungsvoller Theilnahme Ihnen unausgesetzt zur Seite sind.

und so fortan!

Time and hour runns through the rougest day!

Weimar
den 11. Septbr.
1831.

Goethe

Goethes Briefwechsel mit Friedrich Rochlitz.

Herausgeber:

Woldemar Freiherr von Biedermann.

Mit Bildnis und Handschriftnachbildung.

Leipzig.
F. W. v. Biedermann.
1887.

Goethes Briefwechsel mit Rochlitz.

Friedrich Rochlitz.

Goethes

Briefwechsel

mit

Friedrich Rochlitz.

Herausgeber:

Woldemar Freiherr von Biedermann.

Mit Bildnis und Handschriftnachbildung.

Leipzig.
F. W. v. Biedermann.
1887.

G.H. BIBL. Z. WEIMAR.

zeichniß verſchiedener in dieſem Buche angeführter Arzneyformeln vor. Ohnerachtet wir die engliſche Urſchrift nicht bey der Hand gehabt haben; ſind uns doch verſchiedene Fehler des Hrn. Ueberſetzers merklich geworden, davon wir nur einige wenige zum Beyſpiele anführen wollen. Bey den Entzündungsfiebern, heißt es, ließe man gemeiniglich 30 bis 40 Tropfen Blut weg. Bey den Augenentzündungen ſolle man ſuchen der Schwärze deſſelben vorzukommen. Anaſarca wird mit Hauptwaſſerſucht, und empyema mit Bruſtwaſſerſucht, und der ſogenannte Wurm am Finger mit Spieß im Fleiſch überſetzt. Was die Drüſen unter der Naſe ſeyn ſollen, da die in den Lippen wieder beſonders genannt werden, mag er ſelbſt erklären. Vielleicht ſind die Drüſen der Schleimhaut in der Naſe zu verſtehen. Dem Leſer wird es nicht ſchwer werden, mehrere dergleichen zu entdecken.

(Koſtet bey Ausgebern dieſer Zeitung 2 fl.)

Leipzig.

Die Pilgrimme, ein komiſcher Roman, bey Heinſius, 107 S. 8.

Wenn der Schreiber dieſes Romans doch nur ein unglücklicher Nachahmer von Wieland oder Thümmel wäre! Aber ſo iſt gar Scarron ſein Muſter! Spinnenrockenmährchen, Eulenſpiegelſtreiche, Erzählungen, die die guten Sitten beleidigen, und zuletzt eine alltägliche Entdeckung, machen hier eine Chartecke aus, gegen die Scarron ein Homer iſt. Das Komiſche ſoll vermuthlich im Vortrage liegen; aber, der muß über ſehr einfältige Dinge lachen können, der hier nicht gähnt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trierſchen Hof.

Ihrer Königlichen Hoheit

der

Frau Großherzogin von Sachsen

geborenen Königlichen Prinzessin der Niederlande

ehrfurchtsvoll dargebracht

vom

Herausgeber.

Inhaltsverzeichniß.

	Seite
Einführung	IX
Briefverzeichniß	XXI
Goethes Briefwechsel mit Rochlitz	1
Schriftstücke und Schriftennachweise, die Beziehungen zwischen Goethe und Rochlitz betreffend	413
A. Schriftstücke	415
Rathsdecrete für Rochlitz	415
Briefe von Goethe bezüglich des Briefwechsels mit Rochlitz	416
Brief von August v. Goethe	421
So geht's. Lustspiel von Rochlitz. (Ungedruckt)	422
Brief von Rochlitz an Goethe	451
Aus Briefen von Goethe an Freiherrn v. Truchseß	453
Aus Briefen von Rochlitz an seine Gattin	458
Aus Briefen von Rochlitz an Kanzler v. Müller	463
Aus Briefen des Kanzler Friedrich v. Müller an Rochlitz	465
Brief von Schiller an Rochlitz	481
B. Schriftennachweise	483
Anmerkungen zum Briefwechsel	485
Seitennachweise zu den Briefen zwischen Goethe und Rochlitz	506
1. Behandelte Stoffe	506
2. Werke von Goethe	507
3. Werke von Rochlitz	509
4. Personen	510

Einführung.

Goethe's Briefe an Rochlitz erscheinen der großen Mehrzahl nach hier nicht als etwas Neues: sie hat schon 1849 Otto Jahn in „Goethe's Briefe an Leipziger Freunde" nach den Urschriften veröffentlicht, die sich in dem, vom Domdechant Keil aus Rochlitzischem Vermächtnisse gegründeten Familienfideicommisse befinden. Zwei Nachträge lieferte der jetzige Herausgeber 1865 im zweiten Bande von „Goethe und Leipzig", den einen noch aus demselben Fideicommiß, den andern aus eignem Besitze. Einen Brief brachte 1879 die „Vossische Zeitung" und ferner fanden sich noch zwei von Goethe's Briefen bei einem Verwandten von Rochlitz, dem russischen Generallieutenant Hoffmann, sowie endlich neuerdings drei im Goethe-Archiv.

Diese Funde würden aber noch nicht den Wiederabdruck der nur um weniges vervollständigten Sammlung rechtfertigen, zumal noch mindestens drei Briefe Goethe's an Rochlitz zu vermissen sind, wenn nicht nunmehr auch der Druck der Briefe von Rochlitz an Goethe geboten schiene. Die nach Forderung der Wissenschaft gepflegte Goethekunde verlangt gegen-

wärtig als Beigabe der Briefe, die Goethe geschrieben, diejenigen, die er empfangen hat. Ohne letztere sind erstere ein referens sine relato, was in der Wissenschaft ebensowenig den Werth hat, der dem durch die Bezugstücke ergänzten Schriftstücke beiwohnt, als es vor Gericht der Fall ist. Hat Goethe doch selbst dieß anerkannt, indem er nicht nur seinen Briefwechsel mit Schiller herausgab, — worin allerdings des letzteren Briefe gleich hohen Werth beanspruchen — sondern auch die Herausgabe des Briefwechsels mit Zelter letztwillig regelte.

Und Rochlitz — der vermuthlich 1798 bei vorübergehender Anwesenheit in Weimar mit Goethe persönlich bekannt worden war — war keiner der unbedeutenden Brieffreunde Goethe's; ein von 1800 bis Ende 1831 fortgesetzter Briefwechsel mit siebenzig bis achzig Briefen seiten Goethe's ist schon von vornherein geeignet, der Goetheverehrer Aufmerksamkeit zu erregen.

Dieser Briefwechsel unterscheidet sich von Goethe's sonstigen andauernden Briefwechseln darin, daß er, wenn auch nicht durchaus, so doch immer und immer wieder aufrecht erhalten wird mit Bezug auf Rochlitzens Wohnort. Rochlitz war zwar eine wissenschaftliche Autorität, aber die von ihm besonders gepflegte Musikwissenschaft kommt im Briefwechsel wesentlich nur im Anfang zur Sprache. Rochlitzens Eigenschaften als Schriftsteller, sowie als Kunstkenner und Sammler, geben zwar auch wiederholt Anlaß

zu Briefen, allein wie der rothe Faden zieht ſich hindurch, daß Goethe ſich an Rochlitz, als den unabhängigen und einflußreichen Bewohner Leipzigs wendet, um an dieſem bedeutenden Orte etwas vermittelt zu erhalten, indem er bald um Auskunft über dortige Perſönlichkeiten, oder dortige Kunſtverhältniße, oder über die Thunlichkeit des beabſichtigten Gaſtſpiels der weimarer Hofſchauſpieler in Leipzig und ſodann über ihre Aufnahme, bald um Berathung nach Leipzig ſich begebender Perſonen, oder um Beſorgungen an dort wohnende, und Abmachung von Geſchäften mit ihnen erſucht; auch läßt er ſich von Rochlitz über die ſtaatlichen Zuſtände unterhalten, die in den Leipziger Unruhen von 1830 und 1831 zu einem blutigen Zuſammenſtoß führten.

An zweiter Stelle erhält ſich aber der Briefwechſel mit Hinblick auf Rochlitz ſelbſt als den Verfaſſer insbeſondre muſikwiſſenſchaftlicher und erzählender Schriften, ſowie Bühnenſtücke, die Goethe mit lebhaftem Beifall begrüßte, beziehentlich aufführen ließ, ſowie noch mehr als den verſtändnißvollen Empfänger dichteriſcher Schöpfungen, welchen Goethe anſpricht, um das feinſinnige Urtheil des vielſeitig gebildeten Mannes über ſeine eigenen Werke herauszulocken.

Um zu veranſchaulichen, wodurch Rochlitz befähigt wurde, dieſer Anerkennung ſeiten Goethe's gewürdigt zu werden, mag ein kurzer Überblick ſeines Lebens und ſeiner Leiſtungen hier platzfinden. Wer ſich

eingehender darüber unterrichten will, kann dies am besten durch die von A. Dörffel bearbeitete biographische Skizze im vierten Bande der 3. Auflage des Werkes: „Für Freunde der Tonkunst".

Rochlitz wurde am 12. Februar 1769 als Sohn eines Schneiders zu Leipzig geboren. Wegen seiner hervorragenden Begabung, namentlich für Musik, ermöglichten die Eltern, trotz ihrer Dürftigkeit, seine Unterbringung in die, durch Pflege der Tonkunst vorlängst sich auszeichnenden Thomasschule, an welcher damals Cantor Doles den Musikunterricht ertheilte. Derselbe förderte nach Kräften die Ausbildung des Knaben Rochlitz für seine Kunst. Da dieser sich jedoch entschieden hatte, Theolog zu werden, und er einsah, daß ihm die Vorliebe für Tonkunst vom Fachstudium abziehe, so brach er, als er die Universität seiner Vaterstadt bezog, entschieden mit jeder musikalischen Beschäftigung.

Nach zweijährigem Studium nahm Rochlitz eine Hauslehrerstelle in Crimmitschau an, und bekleidete dieselbe zwei Jahre hindurch. Nach Leipzig zurückgekehrt, gab er, hauptsächlich durch religiöse Zweifel bewogen, die theologische Laufbahn auf und wandte sich der schriftstellerischen zu, die er fortan, lebenslang in Leipzig bleibend, ausübte. Sein erstes Buch war 1794 „Zeichnungen von Menschen nach Geschichte und Erfahrung", und weiterhin wechseln schon in den nächsten zehn Jahren ähnliche geschichtliche Schriften mit pädagogischen und dramatischen

ab. Bühnenstücke blieben in dieser Zeit diejenigen dichterischen Erzeugnisse, mit welchen er vorzugsweise an die Öffentlichkeit trat.

Schon früh aber — in seinem neunundzwanzigsten Jahre — übernahm Rochlitz die Herausgabe der 1798 in Leipzig gegründeten „Allgemeinen musikalischen Zeitung". Dieser Zeitschrift, damals einzig in ihrer Art dastehend und auch späterhin nur vorübergehend erreicht, wurde bald bedeutendes Ansehen und weite Verbreitung, selbst über die Gränzen Deutschlands hinaus, zutheil, und Rochlitz erlangte dadurch bei dem vorherrschenden Rang, den jener Zeit die Tonkunst noch mehr, als jetzt im allgemeinen Kunstleben behauptete, mehrseitigen großen Einfluß und um so achtungsvollere Anerkennung, als er die meisten der werthvollen Aufsätze der Zeitschrift in Mangel geeigneter Mitarbeiter selbst schrieb. Trotz unverrückt festgehaltener wissenschaftlicher Grundsätze, die Rochlitz als erster, auf Tonkunst anwandte, versagte er dennoch keineswegs neuartig auftretenden begabten Tonkünstlern die ihnen gebührende Würdigung und trug z. B. ansehnlich dazu bei, daß Beethovens Werth Anerkennung fand.

Obschon Rochlitz 1818 die Redaction der „Allgemeinen musikalischen Zeitung" niederlegte, hörte er doch nicht auf, für sie zu schreiben. Sein musikkundiger Einfluß dauerte namentlich dadurch fort, daß er Mitglied des Vorstandes der Gewandhauskonzerte war, und als er bei Felix Mendelssohn's

Berufung zum Director derſelben mitwirkte, da half er aufs neue die damalige hervorragende Stellung Leipzigs im Muſikleben der Zeit befeſtigen. Der Muſikwelt im Allgemeinen galten die unter dem Titel: „Für Freunde der Tonkunſt“, zuerſt 1824 und 1825 in zwei Bänden veröffentlichte, nachmals auf vier Bände erweiterte und 25 Jahr nach des Verfaſſers Tode, 1868, in 3. Auflage erneute Sammlung von Aufſätzen mannigfaltiger Art; ferner das wichtige muſikgeſchichtliche dreibändige Werk: „Sammlung vorzüglicher Geſangſtücke“. Rochlitz componirte auch ſelbſt; mehrere ſeiner Chorgeſänge ſind gedruckt in Fink's „Die teutſche Liedertafel.“

Noch in einem anderen Kunſtgebiete errang Rochlitz, wenigſtens in Leipzig, ein wohlgegründetes Anſehen und zwar in dem der zeichnenden Künſte. Zum Theil verdankte er daſſelbe einem äußerlichen Umſtande: er hatte die Wittwe des Kaufherren Friedrich Daniel Winkler, eines Sohnes jenes Gottfried Winkler, geheirathet, welcher eine der koſtbarſten Kunſtſammlungen zuſammengebracht hatte, die je ein Privatmann beſaß. Hierdurch war ein guter Theil von Gemälden, Handzeichnungen und Kupferſtichen der Winklerſchen Sammlungen in ſeine Hände gelangt. Für Würdigung und ſachverſtändige Beurtheilung dieſer Schätze bekundete Rochlitz ungemeine Befähigung; er gab auch mit liebenswürdiger Bereitwilligkeit Gelegenheit, ſie andere Kunſtfreunde mitgenießen zu laſſen und zwar in

Wien.

Mercurii 7. April.

1) Zobel von Giebelſtadt c. Zobel von Giebelſtadt, mand.
2) Eyſenmengeriſche Erben c. die Judenſchaft zu Frankfurt pcto indemniſationis.
3) Bauer c. ſeine Creditores, app.
4) von Freytag c. von Freytag, pcto aliment.
5) Dieterich von Kronſtein c. die Hoppiſche Ehe- und Handelsleute zu München, app.
6) Lebherz c. die Rößleriſche Kinder 1ſter Ehe, app.
7) von Ackoltshaußen c. das Julier-Univerſität, Receptorat-Amt zu Würzburg, ſent. & execut. nunc liquidationis fructuum & expenſarum.
8) von der Lühe c. Diem. Boldte, app.
9) Zollner von Brand Carl Maximilian Schuldenweſen betr.
10) Zorn von Plobsheim ſämtl. Geſchwiſtere c. beede Gebrüdere Ludwig Eberhard und Hanns Weiprecht von Gemmingen, rſpti pcto deb.
11) Klezel c. das Hochſtift Regenſpurg, pcto indemniſ.
12) Unger & conſ. c. Salm-Reiferſcheid, rſpti pcto dbti.
13) von Redwitz c. den Freyherrn von Künſperg, mand.
14) Götten c. den Grafen Joſias zu Waldeck, rſpti pcto dbti.
15) Bauerische Erben c. den Magiſtrat zu Worms, rſpti.
16) Brandl c. das Ganherrſchaftl. Städtlein Widdern, rſpti.
17) Sprigel, Kaufmann zu Schwäbiſchgemünd, pcto mor.
18) Serz, Johann Albrecht, pcto inveſt. über das Fiſchwaſſer der Pegnitz.
19) Herl, Johann Friederich, pcto inveſt. über den Zehend zum Deckersberg.
20) Item, über den Zehend zu Artelshofen.
21) von Königsegg-Rothenfels, Graf, pcto inveſt.
22) von Königsegg-Rothenfels, Graf pcto inveſt. über die Grafſchaft Rothenfels u. Zugehör.
23) von Königsegg Rothenfels, pcto tut.

Lunæ 19. April.

1) zu Buchau, Burgermeiſter und Rath c. das Kaiſerl. Landgericht in Schwaben der Mahlſtatt Ravenſpurg und den Juden Michael Levi zu Buchau, mand.
2) Uhl c. Götz u. den Magiſtrat zu Schweinfurt, mand.
3) Thoß c. die Proviſores der Bibliothek in Hildesheim & conſ. appell.

einer Weiſe, die für alle Betrachtenden unterrichtend war.

Den verbreitetſten Ruf genoß jedoch Rochlitz als Schriftſteller im engeren Sinne, als Einer, der ſein Wort an alle Gebildeten richtet. Abgeſehen von Trauer-, Schau-, Luſt- und Singſpielen ſchrieb er Romane, Novellen, Skizzen, geſchichtliche Schilderungen, geiſtliche Dichtungen, Balladen, Lieder und dergleichen theils in beſonderen Büchern, theils in verſchiedenen Zeitſchriften. Er ſammelte 1821 in ſechs Bänden eine „Auswahl des Beſten aus den ſämmtlichen Schriften."

In ſeiner Schreibart iſt Rochlitz klar, in dem Beſtreben, über das, was er ſchildern und ausdrücken will, keinen Zweifel beſtehen zu laſſen, mitunter ſogar allzu geſprächig, ſonſt zartſinnig, anmuthig, humoriſtiſch. In ſeinen Briefen iſt er ängſtlich bemüht, dem Briefempfänger durch nichts ein unangenehmes Gefühl zu erregen; in den Briefen an Goethe ſonderlich iſt er unerſchöpflich in immer neuen Wendungen, dieſem eine Artigkeit zu ſagen. Auch bei Rochlitz entſprach dem Stile der Menſch: er war weichen Gemüths, von ſchlimmen Erfahrungen bald ergriffen und erſchüttert, zuletzt aber immer männlich und ehrenhaft in Überwindung des Unvermeidlichen. Zur Freundſchaft war er wie geſchaffen; Goethen gegenüber macht er mit ſeinen Briefen manchmal den Eindruck, als ſpräche er wie Jakob: ich laſſe Dich nicht, Du ſegneſt mich denn!

In seinen späteren Jahren war er von tiefer Religiosität beherrscht.

Rochlitz folgte seiner 1834 verstorbenen Gattin am 16. December 1842 im Tode.

Es erübrigt noch einiges über das Schicksal der Handschriften der von Rochlitz an Goethe gerichteten Briefe zu sagen. Er hatte sie aus des letzteren Hinterlassenschaft durch Vermittlung des Kanzler v. Müller zurückerbeten, auch mehrere derselben erhalten, die er dann den; jetzt das Keil'sche Fideicommiß bildenden Briefen Goethe's einfügte. Ein zurückgebliebener gelangte mit einem Theile des Rochlitzischen Schriftennachlasses an den Herausgeber. Zwei Briefe von Rochlitz an Goethe wurden im Archiv des Kanzler v. Müller entdeckt und Einen erwarb mit dem Nachlaß Heinrich Meyers Alexander Meyer Cohn zu Berlin. Allein die Hauptmasse der Rochlitzischen Briefe verwahrt noch das Goethe-Archiv; die Abschriften derselben hat zum Zweck der Herausgabe des vorliegenden Briefwechsels Professor Dr. Meurer besorgt; ein paar nachträgliche Fehler dieser Abschrift sind in den Anmerkungen berichtigt. Mindestens sieben Briefe, die Rochlitz an Goethe geschrieben hat, fehlen nachweislich.

Die Gnade Ihrer Königlichen Hoheit, der Frau Großherzogin Sophie von Sachsen, welche die Benutzung der dem Goethe-Archiv gehörigen

Briefe zu genehmigen geruhte, ruft nicht nur meinen ehrfurchtsvollen Dank hervor; von tiefer Dankbarkeit werden alle durchdrungen sein, welche sich eingehend mit den Briefen beschäftigen, durch welche Rochlitz dem Besten seiner Zeit genug gethan.

Zum Schluß noch einige Worte über die beim Druck der Briefe befolgten Grundsätze; Er ist so genau wie möglich treu nach den Handschriften bewirkt worden. Der gegenwärtige Herausgeber ist nicht der Ansicht, daß die Verbesserung auch unzweifelhafter Unrichtigkeiten — seien es wirkliche Fehler des Schreibers oder auch nur Versehen — hier am Orte gewesen wäre. Es ist etwas ganz anderes, ob Schriften herausgegeben werden, die ihrer Natur nach für die Öffentlichkeit bestimmt sind, wobei der Verfasser selbstverständlich die Absicht hat, sie fehlerlos vorzulegen. Hierbei muß die Persönlichkeit des Schreibenden ganz verschwinden und das Gesetz der Correctheit walten. Der Herausgeber, der eine Übertretung des Gesetzes berichtigt, handelt im muthmaßlichen Sinne des Schreibers. Allein Briefe will nicht der Verfasser zu allgemeiner Kenntniß bringen, sondern im Gegentheil ist es die Verehrerschaft des Briefstellers, welche die Veröffentlichung veranlaßt. Sie begehrt sie, weil jener in den Briefen ein Stück seines Lebens niedergelegt

hat, des Lebens, wie er es im Augenblicke des Schreibens lebte, mit allen den Zufälligkeiten, denen es ausgesetzt war. Den spätern Lesern liegt vorzugsweise daran, aus ihnen den Lebenden als solchen kennen zu lernen. Und weiß denn der, welcher sich zum Berichtiger von Briefen aufwirft, ob er nicht gegen die Absicht des Briefstellers zum Commentator wird? Als z. B. in einem Briefe von Rochlitz zum ersten Mal das geschriebene „von außem" aufstieß, konnte man geneigt sein, dieß für einen Schreibfehler zu halten; als sich aber bei öfterem Gebrauch dieser Wortverbindung der Dativ ‚jedesmal' wiederholte, mußte man sich überzeugen, daß ihn Rochlitz für richtig angesehen hatte, und sonach eine Änderung ungehörig sein würde.

Zwar sind Goethe's Briefe mit seltenen Ausnahmen dictirt, und die Fehler also vielleicht meistens Fehler des Nachschreibers; allein Goethe pflegte doch das Nachgeschriebene zu überlesen und damit wurden die Fehler des Schreibers zugleich Fehler Goethe's. Ist demnach auch in solchem Falle von Berichtigung der Briefhandschriften abzusehen gewesen, so kommt hier noch dazu, daß die Wiedergabe von Fehlern der Nachschreiber für die Beurtheilung von Hörfehlern in Goethe's Dictaten überhaupt von Wichtigkeit ist.

Die entgegengesetzte Ansicht mag sich auch durch haltbare Gründe vertheidigen lassen; man übersehe aber nicht, daß es sich hier an erster Stelle um

eine Herausgabe von Urkunden, an zweiter erst von Lesestücken handelt.

Hervorzuheben ist endlich noch, daß der Druck der Goetheschen Briefe nicht etwa nur auf Grund der Jahn'schen Veröffentlichung, sondern nach den Handschriften erfolgt ist. Abweichungen der ersteren von der Urschrift sind in den Anmerkungen angeführt.

In nachstehendem Briefverzeichnisse sind als fehlend nur diejenigen Briefe bezeichnet, welche anderwärts ausdrücklich erwähnt werden; aus dem Inhalte der Briefe ist aber noch auf weiter fehlende zu schließen.

Dresden im Sommer 1887.

Biedermann.

Brief-Verzeichniß.

(Goethes Briefe sind durch ein * ausgezeichnet.)

Gebrauchte Abkürzungen.

I. Ort der Handschriften.

B. G. = Goethe-Sammlung des Herausgebers.
C. S. = Handschriften-Sammlung von Alexander Meyer Cohn zu Berlin.
G. A. = Goethe-Archiv.
H. H. = Russischer Generallieutenant Hofmann (letztbekannter Besitzer).
K. F. = Kellisches Familien-Fideicommiß.
M. A. = Archiv des Kanzler von Müller.

II. Erste Drucke.

B. = Goethe und Leipzig von W. Frhr. von Biedermann, Zweiter Theil, Leipzig 1865.
F. = Frankfurter Zeitung. Morgenblatt 1884, No. 62.
G. = Die Grenzboten XXVIII. Jahrgang, II. Sem., S. 207, Leipzig 1869.
J. = Goethes Briefe an Leipziger Freunde. Herausgegeben v. O. Jahn, Leipzig 1849.
K. = Briefe von und an Goethe. Herausgegeben v. F. W. Riemer, Leipzig 1846.
V. = Vossische Zeitung, Sonntagsbeilage No. 42. 1879.

Lfde. Numm.	Datum d. Briefe	Ort der Handschriften	Erste Drucke	Bemerkungen
*fehlt	1800 Spt. zw. 20 u. 28			Erwähnt in Goethe-Jahrb. I 323 f.
*1	1800 Nov. 19	B. G.	B. 233	
fehlt	1800 zw. Mitte Nov. u. 24 Dec.			Erw. in G.'s Brief v. 25. Dec.
*2	1800 Dec. 25	K. F.	J. 283 f.	Entwurf G. A.
3	1801 Mrz. 14	G. A.		
*4	1801 Mrz. 29	K. F.	J. 285 ff.	
fehlt	1801 Dec. Mitte			Erw. in G. Jahrb. 1829
*5	1801 Dec. 17	K. F.	J. 288 f.	Entwurf G. A.
6	1802 zw. Mrz. 30 u. Apr. 2	G. A.		
7	1802 Jul. 12	G. A.		
*8	1802 Jul. 27	G. A.		Entwurf
9	1802 Oct. 30	K. F.		
*10	1802 Nov. 3	G. H.		
11	1802 Dec. 1	K. F.		

Lfde. Numm.	Datum d. Briefe	Ort der Handschriften	Erste Drucke	Bemerkungen
*12	1802 Dec. 6	K. F.	J. 290	
fehlt	1803 Jul. kurz nach 12			Erw. in K.'s Brief v. 9. Mai 1804
fehlt	1803 Ende des Jahres			Erw. in Erlebniße v. Gubitz I, 54. 64.
*fehlt	1804 etwa Apr.			
*13	1804 etwa Apr.	K. F.	J. 291	Nachschrift des fehlenden Briefes
14	1804 Mai 9	K. F.		
15	1804 Oct. 10	G. K.		
16	1805 Oct. 14	G. K.		
*17	1807 Apr. 3	K. F.	J. 292	
fehlt	1807 Apr. oder Mai Anf.			Erw. in G.'s Brief v. 12. Mai
*18	1807 Mai 12	K. F.	J. 294 f.	
19	1807 Mai 30	G. K.		Entwurf B. S.
*20	1807 Jun. 5	K. F.	J. 296	
21	1807 Jul. 4	G. K.		Entw. B. S. unt. 5. Jul.
22	1807 Jul. 27		K.	
23	1807 Aug. 30	G. K.		Entw. B. S.
*24	1807 Spt. 21	K. F.	J. 297 f.	Entw. G. K.
25	1808 Jan. 20	G. K.		
26	1808 Apr. 26	G. K.		
*27	1808 Mai 2	K. F.	J. 301	
28	1808 Oct. 15	G. K.		
*29	1808 Oct. 30	K. F.	J. 302	
30	1808 Nov. 23	G. K.		
*31	1808 Dec. 8	K. F.	J. 303	
32	1808 Dec. 16	G. K.		
*33	1808 Dec. 26	K. F.	J. 304	
*34	1809 Jan. 9	K. F.	J. 305	
35	1809 Jan. 18	G. K.		
*36	1809 Jan. 22	K. F.	J. 306	
*37	1809 Jan. 29	K. F.	J. 307	
*38	1809 Febr. 1	K. F.	J. 308	
39	1809 Jul. 16	G. K.		
*40	1809 Jul. 20	G. H.		
*41	1809 Jul. 21	G. H.		Nachschrift des vorhergehenden Briefes

Lfde. Numm.	Datum d. Briefe	Ort der Handschriften	Erste Drucke	Bemerkungen
42	1809 Jul. 30	G. A.		
*43	1809 Spt. 28	K. F.	J. 309	
*fehlt	1809 Oct. 3			Erw. in A.'s Brief v. 12. Oct.
44	1809 Oct. 4	G. A.		
45	1809 Oct. 12	G. A.		
46	1809 Nov. 5	G. A.		
*47	1809 Nov. 15	K. F.	J. 310 f.	
*48	1809 Nov. 20	K. F.	J. 312	
49	1809 Dec. 22	G. A.		
*50	1811 Apr. 22	K. F.	J. 313 f.	Entwurf G. A.
51	1811 Aug. 26	G. A.		
*52	1811 Spt. 11	K. F.	J. 315	
53	1812 Jan. 26	G. A.		
*54	1812 Jan. 30	K. F.	J. 317 ff.	Entwurf G. A.
55	1812 Fbr. 21	G. A.		
*56	1812 Apr. 7	K. F.	J. 321	
57	1813 Dec. 1	G. A.		
*58	1813 Dec. 7	K. F.	J. 322	
59	1813 Dec. 24	G. A.		
*60	1813 Dec. 28	K. F.	J. 323	
fehlt	1814 Anfang			Brief b. Rücksendung d. nicht gewählten Blätter
61	1815 Fbr. 22	G. A.		
*62	1815 Fbr. 27	K. F.	J. 324 f.	
fehlt	1815 Jul. 29			Erw. in G.'s Brief v. 23. Oct.
*63	1815 Oct. 23	K. F.	J. 326	
*64	1816 Dec. 10	K. F.	J. 327 f.	
*65	1816 Dec. 27	G. A.		
66	1817 Jan. 11	G. A.		
67	1817 Mrz. 15	G. A.		
*68	1817 Mrz. 20	K. F.	J. 329	
69	1817 Mrz. 26	G. A.		
*70	1817 Apr. 9	K. F.	J. 330	
71	1817 Mai. 22	G. A.	K. 108 f.	Bruchstück K.
*72	1817 Jun. 1	K. F.	J. 331	
73	1817 Jun. 21	G. A.		
*74	1817 Jun. 26	K. F.	J. 336 f.	

Lfde. Numm.	Datum d. Briefe	Ort der Handschriften	Erste Drucke	Bemerkungen
*75	1817 Jun. 27	K. F.	J. 338	Nachschrift z. vorhergehenden Brief
76	1817 Jul. 10	G. A.		
*77	1817 Nov. 24	K. F.	J. 339 f.	
78	1819 Jan. 15	G. A.		
*79	1819 Apr. 4	K. F.	J. 341	
fehlt	1819 Apr. kurz vor 14		-	Erw. in K.'s Brief v. 14. April
80	1819 Apr. 14	G. A.		
*81	1819 Apr. 15	K. F.	J. 342	
*82	1819 Apr. 18	K. F.	J. 343	
*83	1819 Mai 27	K. F.	J. 344	
*84	1819 Jun. 13	K. F.	J. 345	
85	1819 Jun. 14		F.	Bruchst. F.
86	1819 Aug. 14	G. A.		
*87	1819 Aug. 23	K. F.	J. 346	
*88	1820 Apr. 3	K. F.	J. 347	
89	1820 Apr. 8	B. S.		Entwurf
90	1820 Spt. 19	G. A.		
*91	1820 Oct. 3	K. F.	J. 349	
92	1820 Oct. 23	G. A.		
*93	1820 Oct. 25	G. A.		
94	1820 Dec. 2	G. A.		
95	1821 Jan. 29	G. A.		
*96	1821 Febr. 18	K. F.	J. 350	
97	1821 Jun. 2	G. A.		
*98	1821 Jun. 21	K. F.	J. 350 f.	Mit Nachschr. — Entw. G. A.
99	1821 Jun. 29	G. A.		
*100	1821 Jul. 15	K. F.	J. 352	
101	1822 Apr. 16	G. A.		
*102	1822 Apr. 22	K. F.	J. 353 f.	Entw. G. A. unterm 21.
103	1822 Spt. 18	G. A.		
*104	1822 Spt. 20	K. F.	J. 355 f.	Entw. G. A.
105	1822 Dec. 23	G. A.		
106	1823 Febr. 28	G. A.		
107	1824 Febr. 21	G. A.		
*108	1824 Apr. 2	K. F.	J. 357 f.	
*109	1824 Apr. 30	K. F.	J. 359 ff.	

gelehrte Anzeigen.

No. XLIII.

Den 28. May 1773.

Leipzig.

Allgemeine Weltgeſchichte von der Schöpfung bis auf gegenwärtige Zeit, welche alle bekannte Reiche und Staaten, ihre Veränderungen u. ſ. w. begreift, ausgefertiget von W. Guthrie, Joh. Gray und andern Gelehrten, aus dem Engliſchen überſetzt, und mit Anmerkungen verſehen von Hrn. Hofrath Heyne, Prof. zu Göttingen, des ſiebenten Bandes erſte Abtheilung 698 S. Zweyte Abtheilung 546 S. ohne die Regiſter, bey Weidmanns Erben u. Reich. gr. 8. 1772.

Fräulein Sternheims Zuſtand in den ſchottiſchen Bleyminen konnte nicht traurigęr ſeyn, als der ſo vieler Univerſitätsgelehrten, bey den Arbeiten, die ſie ſich ſelbſt aufladen. Es war von Anfange an keine geringe Arbeit, die zu unzähligen Mängel, Fehler, und Nachläßigkeiten zu bemerken und zu berichtigen. Allein ſo lange dies nur noch in der alten Geſchichte nöthig war, muſte es einem ſolchen Kenner des Alterthums, wie H. Heyne iſt, immer noch angenehm ſeyn, die flüchtigen Zuſammenſchreibereyen der Engländer durchzukorrigiren. Bey der neuen Geſchichte fieng er an ſich andre Gelehrten,

Lfde. Numm.	Datum d. Briefe	Ort der Handschriften	Erste Drucke	* Bemerkungen
110	1824 Mai 15	G. A.		
*111	1824 Mai 24	K. F.	J. 362	
112	1824 Jul. 11	G. A.		
113	1825 Mrz. 15	G. A.		
114	1825 Mrz. 31	G. A.		
115	1825 Nov. 4	G. A.		
*116	1826 Jan. 18	K. F.	J. 363	
117	1826 Jan. 25	G. A.		
118	1826 Oct. 13	G. A.		
119	1828 Spt. 13	G. A.		
*120	1829 Jan. 30	K. F.	B. 241	
121	1829 Mrz. 7			
122	1829 Jun. 30			
*123	1829 Jul. 3	K. F.	J. 364 f.	Entw. G. A. unt. 2. Juli
*124	1829 Jul. 5	K. F.	J. 366	
125	1829 Jul. 23	G. A.	G.	Bruchst. G.
*126	1829 Jul. 28	K. F.	J. 366 f.	Entw. G. A.
127	1829 Aug. 5	G. A.		
128	1829 Aug. 29	G. A.		
*129	1829 Spt. 2	K. F.	J. 368 ff.	Entw. G. A.
130	1829 Spt. 12	K. F.	B. 247 ff.	Bruchst. B.
*131	1829 Spt. 29	K. F.	J. 371 f.	Entw. G. A. unterm 24. Spt.
132	1829 Oct. 16	K. F.		
133	1829 Nov. 9	G. A.		
*134	1829 Nov. 23	K. F.	J. 373 ff.	
135	1829 Dec. 11	G. A.		
136	1830 Fbr. 10	G. A.		
137	1830 Mrz. 11	G. A.		
138	1830 Mrz. 30/31	G. A.		
*139	1830 Apr. 6	K. F.	J. 376 f.	Entw. G. A.
140	1830 Jun. 6	G. A.		
141	1830 Aug. 30	G. A.		
142	1830 Dec. 19	G. A.		
*143	1831 Apr. 22	G. A.		
144	1831 Mai 21	G. A.		
145	1831 Mai 27	G. A.		
*146	1831 Mai 28	K. J.	J. 378	Entw. G. A.

Lfde. Numm.	Datum d. Briefe	Ort der Handschriften	Erste Drucke	Bemerkungen
147	1831 Mai 29	G. A.		
148	1831 Jun. 4	G. A.		
*149	1831 Jun. 4	K. F.	J. 379 f.	
*150	1831 Jun. 4	K. F.	J. 381	Beigegeben dem vorigen Briefe undatirt
151	1831 Jun. 4	G. A.		
152	1831 Jun. 23	G. A.		
*153	1831 Jun. 30	K. F.	J. 382 f.	
154	1831 Aug. 21	M. A.		
155	1831 Aug. 31	M. A.		
*156	1831 Spt. 11	K. F.	J. 384 f.	Entw. G. A.

NB. Wo keine ersten Drucke angegeben, ist der betr. Brief in vorliegendem Werk zuerst gedruckt.

Briefwechsel.

1.

Von Goethe.

Mit Vergnügen kann ich Ew. Wohlgeb. melden daß das Decret, als herzoglich Sachſen Weimar. Rath, für Dieſelben, vor einigen Tagen, reſolvirt und ausgefertigt worden iſt. Sobald ich nach Weimar zurück komme werde ich es gleich überſenden und das weitere anzeigen. Nehmen Sie einſtweilen meinen vorläufigen Glückwunſch und erhalten mir ein geneigtes Andenken.

Jena am 19. November 1800.

Ew. Wohlgeb.
ergebenſtr Diener
JWvGoethe.

2.

Von Goethe.

Sie ſind überzeugt daß ich herzlichen Anteil an dem ſonderbaren Glückswechſel nehme, der Sie ſo unvermuthet betroffen hat. Da dieſer Faden geriſſen iſt ſo ſäumen Sie ja nicht andere wieder anzu-

knüpfen und wäre es auch nur zuerst sich zu zerstreuen. Mögen Sie mir manchmal schreiben, so soll es mir angenehm seyn. Ich bin zwar nicht der beste und treuste Correspondent, indessen ließe sich ja wohl manchmal etwas über dramatische Kunst verhandeln, in der Sie schon die artigen Proben gegeben haben.

In eben dem Sinn wiederhole ich meinen Wunsch daß Sie um den ausgesetzten Preis mit' concurriren möchten. Denn indem Sie das thun, regt sich denn doch eine kleine Welt in Ihrer Einbildungskraft und zieht Sie ab, von andern Gedanken, die sich Ihnen in der Zeit vielleicht aufdringen würden.

Das kleine neue Stück gedenke ich, ohne Nahmen, aufführen zu lassen, nicht weil ich es für geringer halte als das Vorige, sondern um desto reiner zu sehen welchen Effect es thut.

Ich werde einige kleine Veränderungen daran machen und Ihnen kürzlich alsdann die Ursachen anzeigen.

Für das überschickte Geld folgt hierbey die Quittung. Unsere Canzleyleute werden sich für den reichlichen Ueberschuß einen guten Feyertag machen.

Manches was ich über Ihren Fall schreiben könnte weiß sich ein gebildeter Mann selbst zu sagen,

einiges, das ich aus meiner langen Erfahrung wohl darüber ſagen möchte, darf ich nicht ſchreiben. Vielleicht treffen wir bald irgend wo zuſammen und mein Vertrauen ſoll dem Ihrigen von Herzen begegnen.

Gehen Sie, mit völlig wieder erlangter Geſundheit, ins neue Jahrhundert hinüber und nehmen Sie, wie bisher, mit Geiſt und Talent an demjenigen Theil was etwa den Menſchen zunächſt beſcheert ſeyn mag und erhalten mir ein freundſchaftliches Andenken.

Jena am 25. Dec. 1800.

Goethe.

3.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr Geheimer-Rath!

Nach einem traurigen Todesſchlafe, in welchem ich faſt drey Monate verſunken lag, wo nichts in der Welt mir Freude machte, und ich an mir ſelbſt, in meiner Schwachheit und Trägheit, den bitterſten Verdruß empfand, fange ich an mich zu erholen, ſuche meine Kräfte zu ſammlen, und bemühe mich, Fäden, ſo viel als möglich, anzuknüpfen, wodurch ich wieder an das Leben gebunden werden kann.

Unter die sehr wenigen Dinge, welche mich während jener Zeit interessierten, gehörte vornehmlich Ihre Krankheit. Vergeben Sie mir, daß ich Sie daran erinnere; es geschiehet um anhängen zu können, daß dieses Ihr Schicksal hier allgemeine und sehr lebhafte Theilnahme fand, und daß besonders auch der gute alte Weiße sich nicht beruhigen konnte, so lange wir Sie in Gefahr glaubten.

Sie haben mir erlaubt Ihnen zuweilen etwas Wissenschaftliches zu schreiben. Ich benutze diese Erlaubnis, weil mir gerade jetzt Etwas recht sehr am Herzen liegt. Vor einigen Tagen ließ ich mir das letzte Vierteljahr der Jenaer Literaturzeitung bringen, um welche ich mich bis dahin nicht bekümmert hatte. Ich fand die Recension Ihres Wilhelm Meister. Sie hat mich verdrossen. Ich weiß nicht wer sie geschrieben hat, mag es auch nicht wissen, um desto unbefangener herausſagen zu können: sie ist ein — mitunter ziemlich artiges Geschwäz, und mußte wohl ein Geschwäz werden, weil der Verfasser von keinen Grundsätzen ausging, sondern die gemuthmaßte Geschichte der Entstehung des Werks seinem Urtheil zu Grunde legte. Es hat das allerley alte und mir wichtige Ideen wieder erregt, von denen ich mich nicht losmachen kann. Darf ich Sie

nun wohl zu meiner Belehrung — nur zu der meinigen — fragen, ob einer der Gesichtspunkte, von welchen aus ich glaube, daß das Buch sich ansehen lasse, der rechte ist? Ich will so kurz als möglich seyn, solte ich auch dadurch meiner Sache schaden.

Ihr Zweck war entweder, däucht mich — in einer reichen Komposition die Darstellung eines großen Bruchstücks vom innern und äußern Menschenleben, wie es ist, zu geben; eine Darstellung, welche als große Komposition würken, und wo eben darum keine Figur ganz besonders und mehr hervorstechen solte, als nöthig wäre, um das Mannichfaltige überschaulich zu machen und alles zu jenem Zweck zusammenzuhalten. — Ich gestehe aber, daß ich Zweifel gegen diese meine Vorstellung habe.

Oder Ihr Zweck war, wie ich mir einbilde — einen jungen Mann darzustellen, von der Zeit an, wo ihm sein ganzes Innere aufzugehen, wo das Ideale in seiner Seele sich zu regen anfängt. Dieses wird durch seine Individualität nur auf die Kunst, durch Zufälligkeiten (Kinderjahre, erste Liebe u. d. gl.) nur auf dramatische Kunst geleitet. Nun verfällt er in die Täuschung, was in ihm lebt, außer sich zu suchen; wo er liebt, jenes hineinzutragen und

nun zu finden pp. Aber gar bald muß er ſich überall zurückgewieſſen ſehen; muß darüber den Zweck ſeines Strebens nicht nur, ſondern auch ſein Streben und ſich ſelbſt verkennen, in Verwirrung gerathen —: doch eben das zwingt ihn (da er zugleich ein guter Menſch iſt) in ſich ſelbſt zurückzukehren, und die Dinge außer ihm, als ſolche, betrachten und behandeln zu lernen. — Ich geſtehe aber, daß ich auch gegen dieſe meine Vorſtellung Zweifel habe.

Nun bin ich nicht ſo thörigt und unverſchämt Ihrer Güte eine vollſtändige Erklärung der Sache zuzumuthen; geben Sie mir, wenn Sie meine Bitte nicht unbeſcheiden finden, nur Ein Wort —: ich wolte das Erſte, oder das Zweyte, oder keins von Beyden. Ich wiederhole: nur zu meiner Belehrung; denn ich werde dann nicht ablaſſen, bis ich finde, wo ich irrete, und warum? —

Darf ich mit einem Worte auch nach meinem kleinen Luſtſpiel fragen? Solte es nicht ſchon gegeben ſeyn und gegeben werden, ſo würde ich bitten, um dem Ganzen einen gefälligen Schluß zu geben, am Ende Lorchen (oder wie das kleine Mädchen heißt) zurückkommen und mit einer naiven Bemerkung von einigen Worten beſchließen zu laſſen. Doch Sie waren ſo gütig, mir einige Änderungen daran zu

z. B. Hrn. Schrökh, zu associiren. Dennoch hätte ihm dieser Theil der Welthistorie nicht den hundertsten Theil der Beschwerden machen können, die er bey einer Beschäftigung empfunden hat, die so sehr außer seiner Sphäre liegt, als die morgenländische Geschichte. Er hat sich dazu genöthigt, weil leider H. D. Reiske verhindert ward, mehr als eine allgemeine Durchsicht des Werks zu übernehmen. Wenn man auch nur die kleinen sparsamen Noten liest, welche H. R. hingeworfen hat, so wird man überzeugt, daß er unser einziger Gelehrter sey, der uns hier ein Licht aufstecken könnte, und man fühlt sich innig gerührt, wenn man findet, daß Mangel an Unterstützung und überhäufte Geschäfte ihn hindern, uns seine Schätze mitzutheilen. Alle übrige Berichtigungen, die oft von Periode zu Periode nöthig waren, alle Zusätze um eine unzählige Menge Lücken auszufüllen, alle Fortführungen bis auf die gegenwärtigen Zeiten, ganze Einschaltungen, (z. B. die Geschichte vom Hindostan, erste Abth. 332; die Geschichte von Bengalen, wo wir auch seine Unpartheylichkeit in dem Urtheil über das Verfahren der dortigen englischen Kaufleute bewundert haben) alle Vergleichungen anderer Schriften, alle Verbesserungen der Rechtschreibung, die ganze Feststellung der, hier mehr als in allen andern Geschichten ungewissen, Zeitrechnung — dies alles blieb H. Heynen überlassen. Ein jeder greife hier in seinen Busen, und frage sich, ob er dazu die nöthige Geduld, den ausdauernden Fleiß gehabt haben würde. Man setze weiter hinzu, daß er hier mit einem Theil der Geschichte zu thun gehabt, wo unser ganzes Wissen nur noch Stückwerk ist. Viele der ächten ursprünglichen Quellen sind uns noch gar nicht geöfnet. „Was würden wir denken, ruft H. Heyne einmal in einer Note mit Recht aus, wenn wir die alte Historie studiren und bearbeiten wollten, während daß Herodot, Diodor und andere noch in Handschrif-

verſprechen, und werden alſo auch dem Schluſſe ſchon aufgeholfen haben. Aber, ebenfalls zu meiner Belehrung, würde ich mir dann das Manuſcript zurück erbitten.

Ich entſchuldige dieſen Brief nicht; denn bedarf er einer Entſchuldigung, ſo iſt keine, die ich geben könnte, hinlänglich. Vielleicht haben wir zur Oſtermeſſe die Freude, Sie hier zu ſehen. Entziehen Sie mir Ihr Andenken und Wohlwollen nicht, da der Gedanke, daß Sie mir es ſchenken, mich belebt und erhebt, und da Niemand eine aufrichtigere Verehrung gegen Sie fühlen kann, als

Leipzig
den 14ten März
1801.

Ihr
ganz ergebner Diener
Friedrich Rochlitz.

4.

Von Goethe.

Die Aufführung des kleinen Stücks ward von Zeit zu Zeit, wie es bey Theatern zu gehen pflegt, aufgeſchoben; deſto angenehmer iſt mirs daß ich gegenwärtig von einer ſehr guten Aufnahme deſſelben ſprechen kann, ohngeachtet ich mit der Darſtellung nicht ganz zufrieden war. Daß ich den Verfaſſer verſchwieg erregte von einer Seite Neugierde und

ließ von der andern den Eindruck desto unbefangner. Das nächstemal soll es noch besser werden, indessen hat doch schon eine Liebhabergesellschaft, die sich hier befindet, sich das Stück ausgebeten, welches denn auch ein gutes Zeichen ist.

Das Original sende ich mit Dank zurück. Die wenigen Veränderungen die ich gemacht habe, betreffen einige harte Worte, welche man unter Personen einer gewissen Art, besonders unter Soldaten, mit Recht vermeidet, sodann einige Scherze welche sich auf Philosophie beziehen, die ich im doppelten Sinne nicht billigen kann, weil man entweder dadurch keine Wirkung hervorbringt, oder weil man die Menge veranlaßt über etwas zu lachen das sie nicht versteht und das sie wenigstens verehren sollte.

Verzeihen Sie diese Pedanterie; man weiß aber nicht eher als nach einem längern Lebenslauf was ächte Maximen, die uns über das Gemeine heben, für einen hohen Werth haben, der so selten anerkannt wird.

Darf ich Sie nun mit einigen Aufträgen beschweren?

Ich wünschte Nachricht von einem Manne, welcher sich Johann Leonhardt Hoffmann nennt, und einen

Verſuch einer Geſchichte der Farbenharmonie 1786, in Hendels Verlag, zu Halle, herausgegeben. Die Dedication an Herrn Gottfried Winkler, in welcher ſich der Verfaſſer einen Franken nennt, iſt von Leipzig aus datirt, wo er ſich eine Zeit lang aufgehalten und mit Oeſer Umgang gehabt haben mag. Vielleicht haben Sie Gelegenheit etwas näheres über dieſen Mann zu erfahren, der mir von gewiſſen Seiten intereſſant geworden iſt.

Alsdann hätten Sie wohl die Güte mir ein gebundnes Exemplar, von dem im Oktober 1800 geſchloſſnen Jahrgang der muſikaliſchen Zeitung zu verſchaffen. Den erſten bis zum Oktober 1799 beſitze ich. Die Auslage werde ich mit Dank ſogleich erſtatten.

Sollte Ihnen nicht ein Liedchen bekannt geworden ſeyn, das von Capellmeiſter Himmel componirt iſt, es drückt die Unruhe eines verliebten Mädchens aus, das ſich ſeinen Zuſtand nicht erklären kann, jeder Vers endigt ſich mit einer Partikel z. B. Ich weiß nicht woher, wohin, warum. Es iſt ein Scherz, den man in einer Geſellſchaft wohl gern einmal hören mag.

Die Fragen wegen Wilhelm Meiſters möchte ich am liebſten einmal mündlich beantworten. Bey

ſolchen Werken mag der Künſtler ſich vornehmen was er will, ſo giebt es immer eine Art von Confeſſion und zwar auf eine Weiſe von der er ſich kaum ſelbſt Rechenſchafft zu geben verſteht. Die Form behält immer etwas unreines und man kann Gott danken, wenn man im Stand war ſo viel Gehalt hinein zu legen, daß fühlende und denkende Menſchen ſich beſchäfftigen mögen, ihn wieder daraus zu entwickeln. Die Recenſion in der allgemeinen Litteraturzeitung iſt freylich ſehr unzulänglich, für jeden, der ſelbſt über das Werk gedacht hat; doch iſt ſie nicht ohne Verdienſt, wenn man ſie als die Meinung eines einzelnen anſieht, der ſeine Gedanken darüber äußert. Freylich hat man Urſache von einer Recenſion mehr zu verlangen, beſonders von einer ſo ſpäten.

Ich wünſche, daß Ihre Geſundheit wieder hergeſtellt ſeyn möge, ſo wie ich mich auch von den Uebeln, die mich betroffen haben, nach und nach wieder erhole.

Darf ich bitten mich unſerm verehrten Weiſe beſtens zu empfehlen.

Weimar d. 29. März 1801.

Goethe.

5.

Von Goethe.

Mögen Ew. Wohlgeb. mir noch bis zum neuen Jahre wegen des Stückes Frist geben so soll alsdann darüber die Schuldige Erklärung folgen. Bis jetzt hat die Beurtheilung der dießjährigen Kunstausstellung, mir und meinen Freunden viel Zeit weggenommen. Zum neuen Jahre soll der Aufsatz deshalb als Beylage der Litteraturzeitung erscheinen. Auch beym Theater haben uns einige kühne, doch glücklich vollbrachte Unternehmen, diese Zeit her, beschäftigt. Die Brüder nach Terenz von Herr von Einsiedel und ein reducirter Nathan, beyde sind schon mehrmals wieder verlangt worden und sie gehen bey jeder Vorstellung besser.

Von Faust kann ich nur so viel sagen: daß in den letzten Zeiten wohl manches daran gearbeitet worden; in wie fern er sich aber seiner Vollendung, oder auch nur seiner Beendigung nahen dürfte, wüßte ich wirklich nicht zu sagen.

Leben Sie recht wohl und erhalten mir ein freundschaftliches Andenken.

Weimar am 17. Dec. 1801.

Goethe.

Noch einen Wunsch muß ich äussern, dessen Er-

füllung ich durch Ihre Gefälligkeit hoffe. Ich beſäſſe nämlich ſehr gern, wenn die winkleriſche Auction vorbey ſein wird, einen Katalogen derſelben, wozu die Preiße geſchrieben wären. Ich habe ſchon, bei vorhergegangenen Roſtiſchen Verſteigerungen, dem Secretair Thiele und andern ähnliche Aufträge gegeben; aber niemals, ich weiß nicht warum, zu meinem Zweck gelangen können. Vielleicht können Sie mir durch Ihre Verbindungen dazu verhelfen. Ich will ſehr gern demjenigen, der die Bemühung übernimmt, was Sie für billig halten, bezahlen.

6.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath,

Ich habe ſo eben Ihren Aufſatz über die Führung des Theaters in Weimar im Modenjournal geleſen. Wenn Sie Ihr Publikum dahin haben, ſo kann ihm ein Stück, wie meine Zauberflöte, nicht gefallen. Ja, es ſcheint mir, als dürfe man einem ſolchen Publikum ein ſolches Produkt, ſelbſt wenn Sie ihm die Wolthat erzeigt und vieles daraus weggeſtrichen hätten — jetzt nicht geben. Indem ich dies ſchreibe, fühle ich mein Erröthen darüber, daß ich es Ihnen jemals zugeſandt habe. Ich bitte

also ergebenst, das Lustspiel mir baldigst zurückzusenden, und mich von der Unruhe zu befreyen, mit welcher mich der Gedanke plagt, daß Sie es, aus Gefälligkeit und Nachsicht gegen mich, doch vielleicht geben ließen. Mit aufrichtiger Verehrung

Ihr

ganz ergebenster Diener
Friedrich Rochlitz.

7.

Von Rochlitz.

Leipzig d. 12ten Julii 1802.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath,

Der Aktuarius Grau übergiebt mir den von Ihnen bestellten Katalogus der Winklerschen Kupferstiche, um ihn Ihnen zuzusenden, wofür ich ihm sehr verbunden bin, indem er mir Gelegenheit giebt, mich Ihrem wohlwollenden Andenken zu empfehlen. Wenn Sie mich ganz vergäßen, wäre ich recht arm, und wenn ich Ihnen je durch Etwas mißfiele, recht unglücklich.

Mit aufrichtiger Verehrung

Ihr

ganz ergebner Diener
Friedrich Rochlitz.

Ich weiß nicht, ob ich Ihnen schon früher geschrieben habe — der Katalogus kostet noch einen Thaler, und der Aktuarius verlangt für seine Mühe zwey.

8.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

Danke vielmals für das überschickte Exemplar des Winklerischen Catalogen und lege einen Ducaten bey zur Remuneration des Herrn Grau. Haben Sie die Güte denselben zu ersuchen, daß er mir bey der Auction der folgenden Theile der Winklerischen Sammlung dieselbe Gefälligkeit erzeigt.

Wie sehr wünschte ich Ew. Wohlgeb. einmal wieder zu sehen und umständlicher zu vernehmen womit sie sich beschäftigen, so wie Sie von der Unveränderlichkeit meiner Gesinnungen zu überzeugen.

W. d. 27. Jul. 1802.

9.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr Geheimrath.

Leute, die gern schwatzen, haben die Neuigkeit zur Messe gebracht, daß Sie im bevorstehenden

Winter eine Tragödie des Sophokles, mit möglichſter Annäherung an die Darſtellungsweiſe der Griechen, auf Ihr Theater bringen würden. Dieſe Sache intereſſirt mich zu ſehr, als daß ich mir nicht die Freiheit nehmen und Ihnen einige Worte über die dazu nöthige Muſik ſagen ſollte. Ich habe viel Zeit und Mühe verwendet, mich über die Theatermuſik der Alten nur nothdürftig zu belehren. Ich habe jede Quelle benutzt, da alle Hülfsbücher der neuern Geſchichtsbücher, Antiquare pp. bei genauerer Anſicht uns hier verlaſſen. Die zum Theil gelehrten Männer haben wahrhaftig alle weder ſich ſelbſt, noch die Sache verſtanden. Ich bin vielleicht dieſer um ein Kleines näher gekommen, aber im Reinen bin ich damit keineswegs; ja, ich bin nun überzeugt, wenn nicht ein genialiſcher Menſch durch Offenbarung in einem glücklichen Moment den Hauptpunct trifft, ſo wird er nie gefunden — durch Fleiß und Mühe nicht. Nun denke ich mir zwei Fälle: Sie haben jenen Punct, von wo aus das Ganze ſich erklären läßt, gefunden; oder Sie hoffen durch irgend einen gebildeten Muſiker Etwas herſtellen zu laſſen, das mit Ehren an die Stelle jenes Unbekannten geſetzt werden kann. Iſt das Erſte: ſo theilen Sie doch Ihren Schatz mit der Welt! Ich thue dieſe Bitte

ſo keck hin, weil ich nicht für mich allein, ſondern für alle bitte, denen Muſik wirklich etwas iſt. Laſſen Sie uns, wenn Sie Ihre Zeit dazu erſehen haben, etwas davon erfahren, und kommen Sie damit auch dem unverſtändigen Geſchwätz Anderer, das nicht ausbleiben und vielleicht Manchen irreleiten würde, zuvor! — Sind Sie im zweiten Falle, ſo laſſen Sie mich Folgendes ſagen, ohne Furcht, der Eitelkeit und Zudringlichkeit bezichtigt zu werden. Wir haben in Deutſchland nicht Einen Muſiker, der ohne ganz beſtimmte Anweiſung ſo Etwas wirklich gut machen würde. Ich habe einige Reſultate meiner Unterſuchung, die, wenn ſie richtig befunden werden, zu ſolcher Anweiſung vielleicht dienen, in meiner Anzeige einer Abhandlung Herders in der Adraſtea (Muſikal Zeitung, eben beſchloſſener achter Jahrgang, 33ſtes u. 34ſtes Stück) beigebracht. Möchte es Ihnen doch gefallen, was dort geſagt worden, zu prüfen, und, wenn Sie es anwendbar finden, Gebrauch davon zu machen. Mir ſcheint es allerdings, auf die angegebene Weiſe könnten wir uns der Theatermuſik der Alten nähern, und zugleich Etwas geben, das allen Gebildeten theuer und werth, ja auch für die Menge von großem Effect ſein müßte. Sollte ich den Muſiker, dem Sie die Ausführung

ſchriften in Bibliotheken lägen, oder wir ſprächen viel von der Geſchichte der Deutſchen und Lambert von Aſchaffenburg wäre noch nicht einmal abgedruckt.“ Statt deſſen muſte er ſich oft an die trüben und einander widerſtreitenden Quellen der Reiſebeſchreibungen halten. Bald muſte er die Wahrheit muthmaßen, bald den Mangel der Nachrichten bemerken, bald (wie 2te Abtheil. S. 70.) geſtehen, daß es ihm an Muße fehle, ſich durch ſolche Labyrinthe durchzuarbeiten. Anſtatt der pragmatiſchen Geſchichte konnte er meiſtens nur Namen und Zahlen, Chronikerzählungen von Revolutionen geben. Ueberdem iſt hier von Völkern die Rede, die theils nur auf kurze Zeit in den publicirten Zuſtand gebracht worden, theils in demſelben ſo wenig fortgeſchritten ſind, daß ſie gegen uns wahre Barbaren zu heiſſen verdienen. Die Geſchichte der Mogolen und der andern Perſer, welche die erſte Abtheilung ausmacht, muß jedem Philantropen Eckel und Abſcheu erregen. Welches Elend, worinnen ein ſo großer Theil des menſchlichen Geſchlechts ſchmachtet! Welche Zerrüttungen und Grauſamkeiten! Und worinnen beſtehen die Merkwürdigkeiten? In Eroberungen, Empörungen, Schlachten, Belagerungen, in den gewöhnlichen Auftritten (wie ſich H. H. 1ſte Abth. S. 271. ſelbſt ausdrückt) von Abfall, Verrätherey, Wiedereroberung, Erbitterung und Grauſamkeit, deren Erzählung einen Geſchichtverfaſſer zum Tödten hinhält, in einer eckelhaften Wiederholung (wie die Engländer 1ſte Abth. S. 498. bekennen) von einerley Gewaltthätigkeiten, Unterdruckungen, Meineid und andern Laſtern des Deſpotismus und der Sclaverey. Es hat ſchon ein andrer Hiſtoriker auf den jetzigen Zuſtand von Aſien Hallers Frage angewendet:

Nehmt weg, daß ſie die Welt verheeret,
Geraubt, gemord't, gebrannt, zerſtöret,
Was bleibt, das Wiſſens würdig ſey?

auftragen, ſprechen können, (in Briefen macht man ſich dieſen Leuten nur durch große Umſtändlichkeit, und auch da ſelten, deutlich): ſo würde ich mit Vergnügen, was in meinen Kräften ſteht, beitragen, um ihm dieſe Ausführung zu erleichtern.

Zu jener Recenſion bekenne ich mich nur vor Ihnen. Ich beſorge, der von mir verehrte Herder, dem ich bekannt bin, hat ſie nicht gut aufgenommen, ohngeachtet, ich mich mit aller möglichen Schonung dort gewendet habe: denn ich halte faſt alles, was er über Muſik, beſonders über Muſik der Alten, in der Kalligone, Adraſtra pp. geſagt hat, für Fehlgriff und Selbſttäuſchung einer lebhaften Phantaſie.

Dieſen ganzen Brief zu entſchuldigen, überlaſſe ich der Sache ſelbſt, und der Güte, die Sie immer gegen mich bewieſen haben.

Ihr

gehorſamer Diener

Friedrich Rochlitz.

Leipzig,
den 30ſten Octbr.
1802.

10.

Von Goethe.

Es iſt nicht zu leugnen daß etwas der Art im Werke ſey, womit man uns im Verdacht hat; ſo weit ſind wir jedoch keineswegs gelangt, daß man hoffen

könnte dieſen Winter damit hervor zu treten. Eben ſo wenig kann ich ſagen, daß wir uns einbilden das Räthſel ſchon gelöſt zu haben. Um ſo angenehmer war mir Ihre Anfrage und Ihr Anerbieten. Ich will zu allererſt die angeführten Blätter der muſikaliſchen Zeitung leſen und in der Folge, wenn die Sache communikabler wird, einiges, nach und nach, eröffnen.

Da unſer trefflicher Voß, wie Sie wahrſcheinlich ſchon wiſſen, ſich von Eutin nach Jena begeben und bei uns angekauft hat; ſo verſpricht ſeine Nähe wie in manchem anderen alſo auch in dieſem, Aufmunterung und Beihülfe.

Haben Sie die Güte die Inlage zu beſtellen und die Überſendung eines Exemplars der muſikaliſchen Zeitung zu betreiben.

Der ich von Herzen wohl zu leben wünſche und mich zu geneigtem Andenken beſtens empfehle. Weimar am 3. Nov. 1802.

Goethe.

11.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath

Kaum war mein voriger Brief abgegangen, als mich die Angelegenheit, worüber ich ſchrieb, von neuem ganz einnahm. Iſt es bei dem Vorhaben,

wovon die Rede iſt, ſchon ſchwierig zu finden, wo ſoll der Geſang angehen, ſo iſt es noch viel ſchwieriger, darüber gewiß zu werden, wie ſoll er angehen. Die Hauptſache iſt nämlich, einen Übergang von der Declamation zur eigentlichen Muſik zu finden. Die gemeſſenſte, aufs Höchſte geſteigerte Declamation wird ebenſowenig Geſang als der leichteſte Geſang Declamation. Wie geſchickt man es auch mache, es bleibt ein Sprung, wenigſtens ein Ruck. Unſre Opern mit untermiſchten Dialog haben uns zwar gewöhnt, dieſen Ruck weniger zu bemerken; aber er bleibt dennoch, und je genauer man auf ſich ſelbſt achtet, je ſtärker bemerkt man ihn. Um die Sache recht anſchaulich zu haben, habe ich eine Scene des Sophokles, worin Dialog, Strophe und Chor vorkommen, in Muſik geſetzt, nach der Weiſe, die ich in dem Ihnen angegebenen Aufſatze angedeutet hatte, und auf welche allerdings ſich die Stellen der Alten deuten laſſen. So gewiß ein Künſtler etwas Beſſeres liefern würde, ſo gewiß kann er nichts Anderes machen. Und es taugt gar nichts. Am allerwenigſten konnte ich mir denken, daß die Griechen, da ſie überall einer harmoniſchen Fortſchreitung in ihren Werken treu blieben, dergleichen mehr oder weniger gewaltſame Überſprünge hätten dulden ſollen.

Ich entſchlug mich alſo alles deſſen, was ich über Theatermuſik der Alten geleſen oder geklügelt hatte, und ging noch einmal, ohne etwas Beſtimmtes zu ſuchen, zur Quelle, und zwar zur erſten — zum Äſchylus. Hier kam mir ein Gedanke, der vielleicht jedem Unbefangenen zuerſt kommt, über den man aber hinwegſiehet, weil er gar zu nahe liegt, und weil man ſich ſelten begnügt, Etwas zu finden, ſondern recht Vieles finden will. Die Vermiſchung deſſen, was wir Melodie und Harmonie nennen, mit dem, wovon die Alten dieſe Worte gebrauchten, ſcheint dann den vermeinten Fund zu beſtätigen. — Wie, wenn in den Tragödien der Alten gar nichts geſungen und mit Muſik begleitet worden wäre, außer den lyriſchen Chor? Es kann mir begegnen, daß die erſte Lebhaftigkeit für einen Gedanken mich täuſcht: aber ich finde durch ihn mit Eins Licht über das Ganze verbreitet. Überall, wo fortſchreitende Handlung iſt, wird geſprochen, wie bei uns. Jetzt machte eine Hauptſcene einen Einſchnitt in das Ganze — wir ſchließen einen Act — ihr Eindruck ſoll dadurch verſtärkt, erhöhet, gereinigt werden, daß ihr Inhalt ins Allgemeine geſteigert wird: der lyriſche Chor tritt ein und ſo wie dieſer in ſeinem Zweck und in ſeiner Behandlung ganz etwas Anderes iſt, kann

ſich auch, ohne allen Anſtoß, etwas ganz Anderes zu ſeiner Unterſtützung geſellen — die Muſik nämlich. Demnach wäre dieſer Chor, und folglich alle Muſik, nur Zwiſchenact. Der in den Dialog gezogene Chor, deſſen Worte, wie ſie ſelbſt ſogleich anzeigen, oft gar nicht geſungen werden können, deſſen Worte auch (wie ſich zuverläſſig darthun läßt) vom Anführer allein geſprochen wurden — dieſer iſt, außer ſeinen andern Zwecken, vornehmlich auch darum da, damit er dann beim Schluß zum Geſang bei der Hand ſei. Und alles, was er in den lyriſchen Stellen ſagt, iſt ohne Schwierigkeit in Muſik zu ſetzen.

Ich habe nicht nöthig, die Sache weiter auszuführen; ſie legt ſich von ſelbſt auseinander. Ausführliche Beweiſe für meine Meinung würden allzuweit führen. Nur das erlauben Sie mir beizufügen. Ich habe alle vorhandene Tragödien der Alten in der Abſicht durchblättert, etwas Gegründetes gegen jene Meinung zu entdecken: ich habe nichts gefunden. Ich habe die Hauptſtellen der alten Schriftſteller über Muſik nachgeſchlagen: bei der Vieldeutigkeit ihrer gemeiniglich ſo unbeſtimmt genommenen Worte, (heißt doch zuweilen ſelbſt μέλος nur Rhythmus, offenbar,) laſſen ſie ſich alle ohne Zwang für jene

Meinung wenden. Es kömmt dadurch auch Klarheit in die Theatermusik der Römer, und siehet man diese als Nachahmung der griechischen an, so wirft sie ein Licht auf diese zurück, das meine Meinung bestätigt; indem die Römer dieselben musikalischen Zwischenacte, und diese allein hatten, nur, weil sie den Chorgesang wegließen, die Instrumentalmusik allein.

Prüfen Sie nun, was ich Ihnen treuherzig gebe, und lassen Sie mich noch einige Zeilen über die Wahl des Musikers hinzusetzen, da ich diese Leutchen kenne. Wählen Sie einen jungen Mann von Talent und Kraft, wenn es ihm auch an aller wissenschaftlichen Bildung fehlt. Was er zur richtigen Behandlung der Worte zu wissen nöthig hat, ist ihm leicht beigebracht; den Geist kann Er gar nicht verfehlen. Am wenigsten nehmen Sie einen von den Halbwissern, die über alles schwatzen können, und aus deren, wenn auch regelrechten Werken man überall den Wechsel von kalter Macherei und forcirtem Champagnerrausch heraushört. Wollen Sie es ihm erleichtern, so wählen Sie ein Drama, wo Männer und Weiber den Chor machen, oder doch Männer allein, nur nicht Weiber allein; und gefällt es Ihnen, es Ihrem Manne sogar bequem zu machen,

ſo geben Sie der Sprache etwas weniger eingeſchobene Zwiſchenſätze, als die Griechen zuweilen haben. Doch bis dahin laſſen Sie mich vielleicht Etwas vom Fortrücken der Sache wiſſen.

Ihr

ergebenſter Diener
Friedr. Rochlitz.

Leipzig
den 1ſten Dcemb.
1802.

12.

Von Goethe.

Ob die Meynung, welche Sie mir über den Gegenſatz der Recitation und des Geſanges, in Ihrem letzten Briefe äußern, die wahre und richtige ſey, will ich nicht entſcheiden; ſo viel aber kann ich ſagen: daß ſich die meinige ſelbſt ſehr dahin neigt. Sobald ich mich in einer ruhigen Lage befinde, theile ich meine Geſinnungen kürzlich mit.

Heute komme ich mit einem kleinen Anſuchen und zwar folgendem:

Zu der, durch den Tod unſeres Batſch, erledigten Stelle, bey dem neuen Botaniſchen Inſtitut im Fürſtengarten, zu Jena, iſt unter andern auch Herr Doctor Schwägrichen aus Leipzig empfohlen. Von ſeiner litterariſchen Laufbahn, ſo wie von

ſeinen Reißen und andern Bemühungen, ſind wir ſo ziemlich unterrichtet; nun möchte ich aber noch von Ihnen ein vertraulich Wort, über ſeine Perſon, ſein Aeußeres, ſeine Lebensweiſe und ſeinen academiſchen Vortrag vernehmen.

Es iſt mir bey Beſetzung dieſer Stelle außer dem Wohl des Ganzen auch noch mein eigenes Verhältniß vor Augen, indem das Inſtitut ſeit ſeiner Gründung geleitet worden und meine Neigung zu dieſen Kenntniſſen mir einen ſittlichen mittheilenden und umgänglichen Mann wünſchenswerth macht.

Nächſtens auch ein Wort über die Oper.

Mich zu geneigtem Andenken empfehlend.

Weimar am 6 Dec. 1802.

Goethe

13.

Von Goethe.

Indem beyliegender Brief ſchon geſchloſſen iſt fällt mir ein daſſ Sie mir ein freundliches in Berlin geſchriebenes Wort über die Natürliche Tochter zuſagten. Laſſen Sie mich ſolches ja nicht entbehren. Bey dem ſeltenen Charivari, das gleich im deutſchen Publicum entſteht, wenn man vor ihm irgend eine Production aufſtellt, hat der Schrifftſteller warlich

nöthig diejenigen zu vernehmen die ſich einſtimmend verhalten ich bitte daher um jenes Blatt um ſo mehr, als ich zur Fortſetzung wirklich Aufmunterung, brauche.

G.

14.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath.

Ich beantworte Ihren Brief, der mir viel Freude gemacht hat, ſo ſpät, weil ich gern erſt etwas Beſtimmtes zu antworten haben wollte. Das habe ich zwar jetzt noch immer nicht; aber ich muß Ihnen wenigſtens ſagen, daß dieß nicht an mir liegt.

Wegen des Katalogs der Dresdner Auction ſchrieb ich ſogleich an den Bibliothekar, Herrn Daßdorf, den ich als einen ſehr gefälligen und mit ſolchen Dingen beſchäftigten Mann kenne. Da er in Dresden öfters Gelegenheit hat, Ihnen auf die leichteſte Weiſe zu Münzen, wie Sie ſie wünſchen, zu verhelfen, und er es zuverläſſig mit Vergnügen thut, ſo habe ich geglaubt es recht zu machen, wenn ich ihm ſagte, daß Sie jenen Katalog zu beſitzen wünſchten. Ich konnte vorausſehen, daß er ſich die Gelegenheit, Ihnen ſelbſt zu ſchreiben, nicht werde

entgehen laſſen, und Sie haben nun Veranlaſſung, ihm weitere Aufträge zu machen, wenn es Ihnen ſo gefällig iſt. Von den Münzen habe ich ihm jedoch noch nichts wiſſen laſſen. In Leipzig giebt es zu Erfüllung dieſes Auftrags ſchwerlich Gelegenheit. Wir lieben nur die Münzen, die auf dem Markte gelten. Doch habe ich meinem Freunde, dem Dr. Stieglitz (Verfaſſer der Schriften über Baukunſt pp und unſerm gelehrten Sammler) auferlegt, mich Unwiſſenden aufmerkſam zu machen, wenn etwas vorfallen ſollte.

Bei Breitkopf und Härtel iſt das Exemplar der muſikaliſchen Zeitung ſogleich beſtellt worden, und wenn Sie es nicht ſchon haben, ſo liegt es nur an dem Buchbinder. Ich wünſche ſehr, daß Sie auch mit dieſem Jahrgange nicht unzufrieden ſein mögen. Es thut dieſem Inſtitut, das offenbar nicht wenig Gutes gewirkt hat, Noth, daß ſich einmal in einem vielgeleſenen und geachteten Journale jemand darüber erkläre, damit auch diejenigen darauf aufmerkſam werden, denen es nicht zunächſt beſtimmt iſt. Die Letztern allein*) erhalten es ſo ſchlecht, daß ich, bei aller Liebe zur Sache, und ſo gern ich auf nur

*) Ich wollte ſagen: die, denen es zunächſt beſtimmt iſt.

Und unter diesen Geisseln des menschlichen Geschlechts sind auch nur ein Jenghizkan, ein Timurbeck große Geister zu nennen, das übrige lauter kleine Seelen. Die türkische Geschichte, welche die zweyte Abtheilung ausmacht war zwar viel mehr bearbeitet, da zu dem von H. Schulz umgeschmolzenen de la Croix neuerlich Mignot gekommen ist: dennoch giebt es theils noch manche Lücken, theils noch manche Widersprüche in derselben. Pragmatisch kann sie schwerlich ein Ausländer behandeln, da die Intriguen des Serails selbst den Eingebohrnen selten ganz bekannt werden. — Wir erlauben uns zuletzt noch einige Anmerkungen über einzelne Stellen. S. 61. (1ste Abth.) muß es der Leser blos errathen, warum es nöthig gewesen sey, dem Octay allein das Kommando zu übertragen. Wenn in dem Charakter von Timurbeck (S. 382.) die Beyspiele seiner Großmuth für Heucheley erklärt werden, so sind wir vielmehr der Meynung, daß solche rohe Charaktere eben so großer Tugenden als Laster fähig sind, ohne daß ihnen jene zu großem Verdienste, und diese zu großer Schuld angerechnet werden dürften. Solche Zeitungserzählungen, wie z. B. die Specification der Geschenke S. 440. ist, hätte H. H. fleißiger ausstreichen sollen. Ein solches Ungeheuer wie Kublay kann wohl (S. 200.) kein Vater des Volks gewesen seyn. Wenn in der zweyten Abtheilung S. 480. in der Note beygebracht wird, daß der Mufti des Sultans Lehrer gewesen, so hat es der Herausgeber übersehen, daß das nemliche kurz darauf im Texte steht. Endlich hat der Uebersetzer, welcher mit dem Herausgeber nicht eine Person ist, wol ein wenig geschlummert, wenn er S. 426. sagt: „Dieser räuberische Haufe hatte für keine Gattung von Leuten einige Ergebenheit, ohne nur für Geld.

einigermaßen nennenswerthe Vortheile Verzicht leiſte — es dennoch ſchwerlich noch lange fortſetzen kann. Sollte ſich nicht in der Jenaer A. L. Z. ein ſolcher Ort finden? Sie trauen mir wohl zu, daß ich Ihnen dieß nicht ſchrieb, wenn es bloß meine Angelegenheit, oder gar nur mein Vortheil wäre. Darum ſetze ich noch hinzu: daß unter denen, die etwas Gründliches über die muſikaliſche Zeitung ſagen könnten, Reichardt derjenige iſt, durch welchen ihr am wenigſten ihr Recht widerfahren würde. Er war im Anfang ſehr dafür; da man aber den Einfluß, deſſen er ſich bemächtigen wollte, beſchränken mußte, ebenſo ſehr dawider, und ſo iſt er es noch.

Dem Hrn Hofrath Eichſtädt habe ich vor einigen Wochen Einiges mir Aufgetragene für die Jen. A. L. Z. zugeſandt. Kömmt für mich eine beſſere Zeit, ſo liefere ich mehr und Bedeutenderes. Die Zeitung hat ſich in ſo kurzer Zeit überall und ſelbſt bei denen, die ſie ſchmähen, Achtung erworben — und zwar in einem Maaße, wie es ſchwerlich einer je gelungen iſt. Neulich hat beſonders die Fortſetzung der Recenſion der Klopſtockiſchen Geſpräche ſehr gezündet. Hier, in Leipzig, ſagen ſie: der Verfaſſer hat Recht: aber es iſt doch ſehr arg! In Dresden iſt nun vollends vom erſten Satze gar

nicht die Rede, nur vom zweiten. Alle aber, die man nicht in solchem „sie“ zu befassen pflegt, danken laut dem Verfasser und dem Institute.

Was ich Ihnen vorigen Sommer von Berlin aus über die Eugenia geschrieben hatte, vermöchte ich Ihnen jetzt nicht zu senden, wenn ich es auch noch besäße. Ich hatte in der Nacht nach der ersten Bekanntschaft mit der natürlichen Tochter, und der ersten Aufführung derselben, einige Bogen angefüllt mit heißen Liebkosungen meiner Schönen, mit enthusiastischen Schilderungen oder ergrübelten Zersetzungen ihrer Reize, wobei ich denn am meisten selbst genoß —: kurz, es war eine Liebeserklärung. So etwas pflegt man dem Vater aber nicht zuzusenden, außer höchstens im ersten Rausche; und nach einem halben Jahre kann man doch nicht ohne Lachen über sich selbst nur daran denken. Ich erwähnte jenes Blatt aber darum: fast Alle, die über Ihr Werk laut worden sind, auch der Vernünftigeren Einige, zweifeln an seiner gehörigen Wirkung vom Theater. Nun weiß ich freilich, daß nur ein Cicero aus dem Consensu populorum über Gott argumentiren, und die Stimme des Volks als Stimme Gottes proclamiren konnte: sie kann aber doch nicht leicht Jemand ganz gleichgiltig sein. In Berlin

hatte man alles gethan, mich im Voraus gegen das Werk einzunehmen; dies hatte es mir erleichtert, die Vorurtheile für daſſelbe zu beſiegen, und ich ging ruhig, und nur geſammelt und aufmerkſam in das Theater, gab mich auch, ohne alles Reflectiren über Einzelnes, nur dem Eindruck hin. Unter dieſen Verhältniſſen iſt aber, meine ich, auf einen ſolchen erſten Eindruck allerdings etwas zu halten. Dieſer Eindruck auf mich war nun ſo tief, ſo ſtetig, ſo gleich-ſchön vom Anfang bis zum Ende, — daß ich glaubte, ich dürfe, oder vielmehr ich müſſe Ihnen das nicht verſchweigen; und das iſt umſo viel mehr, da die Ausführung zwar nicht ſchlecht, aber doch bei weitem nicht genügend war — mithin die Wirkung ganz Ihnen gehörte; und da dieſe Wirkung gerade die war, auf welche Sie es, wie ich hernach beim Leſen nachweiſen konnte, abgeſehen hatten.

Des Kontraſtes wegen laſſen Sie mich auf mein Luſtſpiel kommen. Sie haben es aufführen laſſen, wofür ich Ihnen verbunden bin; aber es iſt, wie man hierher geſchrieben hat, nicht gut gegeben worden, was mir leid thut. Je mehr bei ſolchen Stücken der Verfaſſer auf die Schauſpieler rechnet, jemehr ſollten ſich dieſe doch wol zuſammennehmen — um ihrer ſelbſt, wenn auch nicht um der Sache

oder des Verfassers willen. Dürfte ich Sie wol bitten, die Leutchen, wenn Sie das kleine Stück ja wiederholen wollten, ein wenig anzutreiben? —

Ich bin krank: das werden Sie wol aus meinem Briefe gelesen haben; aber ich bin bedenklich krank. Thun die spanischen Fliegen nicht ihre Schuldigkeit, so kann ich eine Brustentzündung bekommen und in wenig Tagen zur Ruhe gebracht sein. Der Fall hat viel Wahrscheinliches für mich: darum wollte ich Sie hier nochmals recht herzlich grüßen, und habe anderthalben Tag an diesem Blatte geschrieben.

Leipzig, d. 9ten May 1804

Friedrich Rochlitz.

Ich eröffne noch einmal. Ich erhalte einen Brief von Hrn. Daßdorf in Dresden. Sein Katalog gehet mit Büchern an Hrn. Bibliothek. Vulpius ab. Er ist sehr glücklich, Ihnen eine kleine Gefälligkeit zu erweisen; er wird noch glücklicher, wenn Sie ihm mehre Aufträge geben. Nur um Sie nicht zum Antworten zu veranlassen, will er nicht schreiben.

15.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath,

Ich habe vor sechs bis acht Wochen an Sie

ein Manuſcript zu ſenden mir die Freyheit genommen. Ich beſitze keine Abſchrift, habe keine Nachricht darüber erhalten, und es ſind während der Meſſe mancherley Verwechſelungen auf hieſigem Poſtamte vorgefallen: darum bin ich beſorgt und erſuche Sie ergebenſt, mir mit einigen Worten ſchreiben zu laſſen, ob Sie das Manuſcript erhalten haben oder nicht. Wenn nun jenes der Fall iſt, ſo will ich über alles, warum ich Sie bey dieſer Gelegenheit zu bitten mich unterſtand, Sie hiermit keineswegs gedrängt haben.

Ew. Excellenz

ganz ergebenſter Diener
Friedrich Rochlitz.

Leipzig
d. 10ten Oktbr.
1804.

16.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,

Hoch zu verehrender Herr Geheimer-Rath!

Ew. Excellenz überſende ich hierbey ein kleines Luſtſpiel, das wenigſtens mein Andenken bey Ihnen anfriſchen mag.

Es iſt mein einziges Manuſcript: ich bitte, es mir zurückzugeben. Wollen Sie es aufführen laſſen,

ſo iſt bald eine Abſchrift genommen. Bey der Rolle Scherzers hab' ich an Herrn Becker gedacht, deſſen ungemeines komiſches Talent ich kennen gelernt. Für den Fall einer Aufnahme des Stücks hab' ich ihm über Einiges in der Rolle geſchrieben. Darf ich hoffen, daß Sie ſelbſt darüber halten, daß das Luſtſpiel genau probirt und raſch geſpielt, auch die Clementine durch ihren kleinen poetiſchen Schuß nicht läſtig werde? nicht aufhöre achtungs- und liebenswürdig zu ſeyn? nicht Lachen, nur Lächeln errege?

Über die Aufnahme des Stücks vom Publikum wünſchte ich freylich etwas zu vernehmen; und wenn Sie Abänderungen nöthig gefunden, dieſe in meinem Manuſcript verzeichnet zu erhalten, damit ich dies darnach verbeſſern könne. —

Vorigen Sommer wolte man hier wiſſen, die Fortſetzung Ihrer Eugenie werde nächſtens erſcheinen. Bey der innigen Liebe, die ich gerade für dies Werk, ſelbſt vor mehrern der Ihrigen, empfinde, und die weit über das hinausgeht, worüber man ſich beſtimmte Rechenſchaft zu geben weiß, verſtatten Sie mir wol die Frage, ob wir wirklich dieſe Fortſetzung erwarten dürfen?

Wenn ich an die angekündigte Fortſetzung des

Fauſt denke, ſchlägt mir das Herz hoch vor Freuden. Ich habe es mir immer als unmöglich gedacht, daß gerade dies Gedicht nach mehrjähriger Pauſe und in ſpäteren männlichen Jahren fortgeſetzt werden könne. Aber was iſt Ihrem Genius unmöglich! und mein Zweifel war wol nur Eingebung meiner eignen Beſchränktheit, ſo wie er ein Beweis für dieſelbe iſt.

Mit unwandelbarer Verehrung empfehle ich mich Ihrem wohlwollenden Andenken,

Ew. Excellenz

unterthäniger Diener
Friedrich Rochlitz.

Leipzig
d. 14ten Oktbr.
1805

17.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

ſeit langer Zeit auch wieder einmal zu ſchreiben veranlaßt mich die vorſeyende Expedition unſres Theaters nach Leipzig, das ich Ihnen auf das beſte zu empfehlen wünſche. Sie haben immer viel Güte für unſre braven Künſtler gehabt, die ſich gewiß viel Mühe geben, wenn ihnen auch nicht immer ihre Zwecke gelingen ſollten.

Ew. Wohlgebornen werden gewiß den Vorſtellungen

mit Aufmerksamkeit beywohnen, und ich wünschte daß Sie Ihre Bemerkungen mir künftig mittheilten. Es ist noch manches das ich anders wünschte, und doch läßt sich theils nicht alles leisten wovon man überzeugt ist, und man gewöhnt sich auch nach u. nach an Menschen und an Manieren und läßt geschehen was geschieht; Dagegen ein frischer scharfer Blick manches entdeckt und der gute Rath eines Fremden manches leichter und wirksamer anregt als die Lehren eines lange bekannten und gewohnten Vorgesetzten.

Diesen Ihren guten Rath bitte ich unsern Schauspielern bey ihrem Aufenthalt in Leipzig nicht zu entziehen, besonders da der Uebergang von einem kleinen auf ein großes Theater für die erste Zeit immer seine Schwierigkeiten hat. Dringen Sie gefälligst besonders darauf, daß man den Schauspieler an allen Ecken und Enden des Hauses verstehen müsse.

Verschiedene von Ew. Wohlgebornen Stücken sind eingelernt. Haben Sie die Güte die Proben zu besuchen, damit sie zu Ihrer Zufriedenheit mögen gegeben werden.

Diesen Wünschen füge ich noch eine Empfehlung hinzu. Wahrscheinlich kommt in einiger Zeit ein Engländer der Chevalier Osborn nach Leipzig, ein

ſchon bejahrter, höchſt erfahrner und intereſſanter Mann von dem beſten Character. Er iſt Mitglied der königl. Societät zu London und wünſcht den Leipziger Gelehrten aufgeführt zu werden. Sie erzeigen ihm wohl um ſeinet- und meinetwillen dieſe Gefälligkeit. Der ich mich mit vorzüglicher Hochachtung unterzeichne

Weimar den 8 April 1807.

Goethe

18.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

empfangen meinen lebhaften Dank für Ihren vertraulichen Brief, deſſen Inhalt ich beſtens zu benutzen geſucht habe. Unſre Regie wird ſich gleich bey ihrer Ankunft Ihren fernern gütigen Rath erbitten.

Einen Prolog habe ich nach Ihren Wünſchen auch mitgegeben. Wollten Sie die Gefälligkeit haben, ihn durchzuſehen und zu beurtheilen ob er am Platz paßt, welches man in der Entfernung nicht ſo gut empfinden kann.

Da übrigens die älteren Schauſpieler Ihnen ſchon bekannt ſind und ſich eher zu produciren

wiſſen; ſo wollte ich Ihnen beſonders unſere jüngeren Empfehlen, den Nachwuchs, deſſen Emporkommen uns bey der Lage unſeres Theaters höchſt angelegen ſeyn muß.

Demoiſell Elſermann, ein munteres Kind, von gutem Betragen, wird Ihnen gefallen und Sie vielleicht anlocken ihr über dieſe oder jene Rolle etwas zu ſagen. Sie hat etwas Manier von Berlin mitgebracht, worüber ſie aber ſchon aufgeklärt iſt und nur manchmal einer kleinen Erinnerung deshalb bedarf.

Die Herren Lorzing und Deny ſind gute geſittete Leute, nicht ohne Talent und vom beſten Willen. Da ſie nunmehr in Routine kommen, ſo wird es auch mit ihnen vorwärts gehen.

Im Ganzen bin ich überzeugt, daß der Aufenthalt in Leipzig für unſre Geſellſchaft ſehr wohlthätig ſeyn wird, beſonders wenn ſich einige Kenner und Freunde zu Mittelsperſonen zwiſchen ihr und dem Publicum machen wollen; welches höchſt nothwendig iſt, damit man ſich bald wechſelſeitig befreunde und keine Mißverſtändniſſe entſtehen.

Ich wünſche, daß alles gut gehen möge, und daß Ew. Wohlgebornen zuletzt mit Zufriedenheit das Amt eines Epilogiſten übernehmen möchten. Denn wenn

Berlin und Stettin.

Das Leben und die Meinungen des Hrn. Magiſter Sebaldus Nothanker, erſter Band, mit Königl. Preußiſ. Churfürſtl. Brandenb. und Churfürſtl. Sächſ. Freyheiten; bey Friedrich Nicolai. 1773. 8. 231 Seiten.

Abermals ein Apoſtel des tauſendjährigen Reichs, für diejenigen, denen an der Endlichkeit der Höllenſtrafen gelegen iſt. Der Verf. verſpricht in der Vorrede lauter Wahrheiten, und erzählt doch ſolche Dinge, die man kaum glauben kann. Ueberhaupt ſcheint er ein Haberecht zu ſeyn. Denn daß ſeine Geſchichte mit dem letztern Kriege verbunden worden, und der Major ſeine Rolle ſpielen kann, muß der Verf. der Wilhelmine in ſeiner Zeitrechnung verfehlt, und Sebaldus ſich 20 Jahr jünger verheurathet haben. Wir wünſchen aus Menſchenliebe, daß der Autor recht hätte, ſo hätte doch ſeine Erzählung einen Schein der Wahrheit; und es könnte ſeyn, daß vor etlichen und dreyſig Jahren ein Doktor Stauzius, ein Magiſter Tuffelius, ein Graf von Nimmer, ein Herr und Frau von Hohenauf, und ein liebenswürdiger Hieronymus gelebt hätten, die man in unſern Tagen ſchwerlich antreffen wird. Der Verf. muß aber wenig Menſchenliebe beſitzen. Er erzählt mit kaltem Blute das Unglück des Sebaldus, wie er der Pfarrey entſetzt, ſeine Frau und Kinder aus der Pfarrwohnung geworfen worden, zwey liebenswürdige Perſonen vor Elend verſchmachten und ſterben müſſen, und wie während dieſer Zeit in dem Pfarrhaus geſchmauſt wird, und läßt es den Sebaldus nicht einmal eine Thräne koſten. Die Geſchichte des Sebaldus und der Mariane, um derentwillen das Buch ſcheint geſchrieben zu ſeyn, iſt ſo intereſſant, daß ſie gewiß manchem guten Herzen Thränen ablocken wird —

man einen Prolog noch allenfalls in der Ferne ſchreiben kann, ſo darf der Epilog nur aus einer unmittelbaren Nähe entſpringen.

Zu Ende dieſes Monats geh' ich nach Carlsbad und hoffe dort für meine von Zeit zu Zeit ſich wieder zeigenden Uebel, wo nicht völlige Geneſung, doch Linderung. Möge dieſer mein Brief auch Sie von jedem Anfall befreyt antreffen. Geſundheit brauchte man wohl niemals mehr als gegenwärtig. Mich zu geneigtem Andenken empfehlend.

Weimar
den 12 May 1807.

Goethe

19.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz

haben in Ihrem letzten Schreiben eine ſo väterliche Theilnahme an den Mitgliedern Ihres Theaters bezeigt, und zugleich ein ſo gutes Zutraun zu mir, daß ich hoffen darf, Ihnen eine angenehme Stunde zu machen, wenn ich Ihnen, jetzt, nach den erſten vier Vorſtellungen, einen aufrichtigen und möglichſt beſtimmten Bericht über dieſe Vorſtellungen und die Aufnahme derſelben beym hieſigen Publikum, zuſende.

Ob ich Ihr wohlwollendes Vertrauen rechtfertige, ob ich der Gesellschaft überhaupt, und jedem einzelnen Mitgliede, das sich mir nähern, oder meine Annäherung freundlich aufnehmen will, mit Rath und That beystehe: davon mögen sie selbst sprechen, wenn nun ja darüber gesprochen werden soll.

Wegen mancher Hindernisse hatte man für den Tag, statt der Maria Stuart, D. Karlos gewählt. Ich würde für eine erste Vorstellung zu einem andern Gedicht gerathen haben; denn, noch unerwähnt, daß man darin doch weit mehr die bewundernswürdige Kunst des Rhetors, als das warme Leben des Dichters findet — so ist dies Stück in Leipzig sehr oft, und auch Mad. Bethmann als Eboli darin gesehen worden; für viele Vorzüge desselben kann ein so gemischtes Publikum, wie sich hier an Sonntagen und zu einer ersten Vorstellung zusammendrängt, schwerlich empfänglich seyn; es dauert überdies so lange, daß unser, sich früh sammlendes Parterre fünf bis sechs Stunden in großer Hitze stehen muß: dies alles würde mich zum Widerrathen dieser Wahl, und vielleicht zu einem Mißgriff verleitet haben; denn, ohngeachtet aller Schwierigkeiten, trug die Gesellschaft allgemeinen Beyfall davon — nur daß in den letzten zwey Stunden das

Parterre etwas matter wurde und nicht mehr alles laut verdankte, was es hätte verdanken ſollen. Vor allen hatten, der Prinz (Oels) und der Marquis (Wolf) den erlangten lauten Beyfall verdient; beyde übertrafen auch meine, nicht geringen Erwartungen weit. Sammlet Wolf etwas mehr Kraft, ſo daß er noch gleichere, ruhigere Haltung beweiſen kann, und nicht mehr in den ſtärkeren Scenen ſeine Anſtrengung zu ſehr bemerklich wird, ohne daß er darüber auf die Abwege geräth, die dann leicht verlocken und ihm jetzt noch fremd ſcheinen — etwas mehr Gewandtheit und Leichtigkeit wird öfteres Spiel ihm von ſelbſt bringen —: ſo iſt er für jugendliche Charakterrollen einer Auszeichnung, wie wenige, werth. Oels gefiel noch mehr, und meiſtens mit Recht. Er ſparte zwar in ruhigern Scenen ſeine Kraft zu wenig, wodurch er den ſtärkern, in Abſicht auf Würkung, einigen Eintrag that, wol auch ſich einigemal zu übernehmen genöthigt war: aber das Ganze war durchaus gut und lobenswerth, mehreres Einzelne, und eben von dem Schwierigſten, vortrefflich. — Hr. Graff (Philipp) zeigte, daß er den König ganz begriffen habe, und wo er ruhige Majeſtät oder imponirende Kälte auszudrücken hatte, gab er das Begriffene trefflich wieder; das Leidenſchaftliche

hingegen ward öfters zu scharf, zu schneidend, polternd, ohne innern Zusammenhang, auch war von Abstufung zu wenig da, (er ging, wie Schiller von Corneille sagt, mit der Krone zu Bett,) und in der Deklamation hob er zu viele, auch nicht immer die rechten, einzelnen Worte. Ich hatte ihm in der Probe — die, auf mein Bitten, vollkommen wie die Aufführung gegeben wurde — Einiges, sehr behutsam und schonend, darüber gesagt; er nahm es auch, wie es schien, gut auf: aber, hatte er mich nun nicht ganz verstanden, oder kann er seiner Natur sich nicht ermächtigen — er machte keinen Gebrauch davon. Er gefiel weit weniger, als jene beyden; applaudirt wurde er nur einmal, und, was mir lieb war, gerade am rechten Orte. — Alba (Deny) war in der ersten Scene bey der Probe nicht, was er seyn solte; ich redete mit ihm, er verstand mich leicht, ging in meine Meynung ein, und sprach und spielte nun alles Folgende recht gut: aber bey der Vorstellung mochte Ängstlichkeit ihn stören; er war gleich Anfangs schwankend, und ward es gegen das Ende noch mehr. Man schien das, doch in aller Stille, zu bemerken. — Die Königin (Jagemann) war, wenn auch nur in einzelnen Situationen Königin, und vielleicht nur in einer, Elisabeth, doch überall ein

ſeines, gebildetes, willkommenes, liebenswerthes Weſen. Sie gefiel, bey weitem am meiſten aber den Weibern. Eboli (Wolf) hatte die zündende Verliebtheit, empfindſame Koketterie, ſchlaue Gewandtheit, nicht, die dieſe Rolle von vornherein verlangt; alles andere gelang ihr ſehr gut, und einiges vortrefflich. Ihr dankte man nicht lebhaft genug, und das that mir leid. — — Das Ganze ging untadelhaft zuſammen; die Verſe wurden ſehr gut gehalten, ohne den Zuhörern zugezählt zu werden; jede Sylbe wurde verſtanden, da das Haus gut ausgiebt und wir alle Stimmen einzeln probirt hatten; keine Stockung, kein offenbarer Mißgriff, überhaupt kein einziger, eigentlicher Fehler fiel vor: und zu meinem Vergnügen wußten die Zuſchauer eben dieſes Zuſammenhalten und Ausprägen des Ganzen vorzüglich gut zu erkennen — der anhaltendſte, ungetheilteſte Beyfall nach gefallenem Vorhang that dies auch denen kund, die weniger achtſam auf die kleinern Reflexe zu ſeyn pflegen.

Der Prolog — wie fein erſonnen, wie zart empfunden — wie edel und ſchön, wie wohlwollend, und auch wie behutſam geſagt iſt er nicht — dieſer machte einen herrlichen Eindruck, und wurde auch von Mad. Wolf muſterhaft geſprochen. Sie theilte mir zuvor mit, was Sie ihr über die Art, ſich dabey

zu nehmen, gesagt, und was sie gern anders gemacht hätte: ich drang aber darauf, pünktlich dabey zu bleiben, und suchte Ihrer Idee durch die Anordnung der Musik noch leichtern Eingang zu verschaffen, daß ich, statt der gewöhnlichen Trompeten-Fanfare zu Anfang, die sehr ernste und feyerliche, doch nicht tragische Einleitung zu Righini's Armida, bis dahin spielen ließ, wo sich das Grave allmählig sanft verliert, worauf der Vorhang langsam aufging, Mad. W. schon da war, wie in ernster Betrachtung die Worte des Gleichnisses vortrug, bey der Anwendung erst vortretend sich den Zuschauern zuwendete, und als sie beschlossen, das Orchester in das kräftige pathetische Allegro jener Overtura einfiel und es zu Ende spielte. Das Ganze machte so gleichsam ein kleines Drama für sich, und war unverkennbar von tiefem, auch eben von dem beabsichtigten Effekt. Es wurde dem verehrten Dichter und der schätzbaren Künstlerin aufs lebhafteste verdankt. — — Den Dienstag hatte Dem. Jagemann, als Camilla, ihren Triumph, dessen größten Theil Hr. Stromayr mit ihr theilte. Die Hauptscene, die sie mit einander haben, war ausgezeichnet schön. Was der J., vornehmlich im Gesange, nicht vollkommen gerieth, lag zu fern vom Gesichtskreise der Meisten, oder wurde

auch zu gut maskirt, als daß es hätte bemerkt werden ſollen. Unter den jungen Männern finden Sie jetzt auf allen deutſchen Theatern keine beſſeren Baſſiſten, als Str. — Der Gärtner (Deny) war weit mehr, als neulich, an ſeinem Platze, und füllete ihn, im Geſang' und Spiel, recht gut aus. Den Buffo (Zirzka) hatte ich durch Becker warnen laſſen, vor zu vielen und ausgelaſſenen Lazzi, bis er erſt ſelbſt bemerke, man gebe ſich ihm gern hin, und er nun ſeiner Leute gewiß ſeyn könne pp Er folgte, und fand Beyfall. — Die Tenorpartie wurde nicht erfüllet: man ließ das ruhig hingehen. — Die ſogenannten Enſembles wurden nicht eben verfehlt, der Kenner konnte jedoch leicht bemerken, daß es hier an einem Manne fehle, der die Stimmen gegen einander abzuwägen, einander unterzuordnen, in der Gattung ſelbſt feſtzuſetzen — kurz, der ein eigentliches Ganze herzuſtellen vermögend und gewillet ſey. So that jedes für ſich, was es eben wußte und konnte und für ſein Beſtes hielt; aber auch das liegt der Menge zu fern, und ſie war durch die vielen ſchönen Einzelheiten wirklich entzückt.

Wegen des Freytags hatte ich manche Beſorgniſſe, die ich aber allerdings der Geſellſchaft verbarg, auſſer in wiefern ſie dadurch bewogen werden konnte,

noch mehr ihre Kräfte aufzubieten. In Kotzebue's Geständnis hatten wir Mad. Bethmann (Unzelmann) mehrmals höchsteinnehmend gesehen, und Ihre Mitschuldigen — unter allen deutschen Lustspielen mein Liebling — diese wollen, scheint mir's, durchaus mit ganz unbefangenem Sinn oder ganz ausgebildetem Charakter angesehen seyn, beydes aber traute ich dem Gros der Leipziger Zuschauer keineswegs zu, und von einer gewissen Tugendhaftigkeit und Delikatesse in den Außenwerken bey den Weibern erwartete ich noch weniger Gutes. Es galt hier, den schwierigen Punkt zu treffen und festzuhalten, von wo aus — auf der einen Seite nichts vergeben, auf der andern nichts zurückgestoßen würde; man gab sich in der Probe alle Mühe, diesen Punkt zu treffen, er wurde wirklich getroffen, und nun war, schon nach den ersten Auftritten, und dann unverrückt, das ganze, zahlreiche Auditorium so gespannet, so empfänglich, so elektrisirt, daß unverkennbar alles — alles, bis auf jeden komischen Reim — empfunden wurde. Es war, wie in einer ganz ausgesuchten Vorstellung vor gebeteter Gesellschaft auf einem Privattheater. Dem Dichter wurde vom Parterre heute, so wie den folgenden Tag, nach Beendigung des Ganzen noch besonders gehuldigt.

und unſre jungen Männer nahmen ſich recht anſtändig dabey. — Becker (Wirth) trug etwas ſtark auf, war aber trefflich; Wolf (Alceſt) genügte; Unzelmann (Söller) hatte ſich die größte Mühe gegeben, und überraſchte, die ihn von ſonſt her kannten, durch ſein gutes Spiel — ich fand an ihm vorzüglich glückliche einzelne Momente — und Silie (Sophie) mit der man die Rolle recht ſtreng durchgegangen hatte, gefiel mit Recht, denn wenn ſie auch nicht alles im innern Zuſammenhange klar und ſicher darlegte, ſo geſchahe dies doch meiſtens, und einiges, beſonders der Monolog und die erſte Scene mit Alceſt, gelangen ihr allerliebſt. Im Geſtändnis waren Hr. und Mad. Wolf Anfangs ängſtlich: lauter Beyfall bey einigen vorzüglich gelingenden Stellen hob ſie aber, und nun ging alles erwünſcht. Etwas mehr Laune und Feinheit hätte man der W. wünſchen können, ſo wie mehr und pikanteres Spiel ihrem Manne, beſonders, wo er als Einſiedler kömmt und wo er das Kind allein hat.

Den folgenden Tag war Iphigenia. Hier muß ich ganz kurz ſeyn, weil ich ſonſt ſehr lang werden würde. Das Ganze war ſo klar, ſo vollſtändig, ſo ſicher erfaßt; alle Hauptſachen wurden ſo beſtimmt, eben wie es ſeyn ſolte, durchgehalten, und ſo unverkennbar

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 19102/507

allein, eben wo die Geſchichte am intereſſanteſten zu werden anfängt, läßt der Verf. den armen Sebaldus nach dem Verluſte ſeines Empfehlungsſchreibens im Walde herumlaufen, und die liebenswürdige Mariane in den Händen einer wohldenkenden Gräfin. Ja er ſcheint boshaft genug zu ſeyn, daß er dieſen Fehler nicht einmal verbeſſern, und die Geſchichte wenigſtens bis zum 12ten Bande fortſetzen will. Es iſt zwar an dem, daß er ſeine Sache auf eine andre Art wieder gut zu machen, ſich bemühet. Denn im 1ten Abſchnitte des 1ten Buches, läßt er den Sebaldus als einen Toleranten und redlichen Prieſter auftreten. Im 2ten Abſchn. ſchildert er einen Buchführer, Hieronymus genannt, als einen Mann von Einſicht, und Menſchenliebe. Der 3te Abſchn. liefert Gemählde von unwiſſenden, heuchleriſchen und boshaften Conſiſtorialpräſidenten und Superintendenten. Der 4te und 5te Abſchn. enthält die Zeichnungen eines dummen, heimtückiſchen Kandidaten der Theologie, eines unbrauchbaren Hofmarſchalls, und eines gefräßigen Grafen. Der 6te und 7te Abſchn. mahlt Züge der Verzweiflung und Menſchenliebe. Der 1te und 2te Abſchn. des 2ten Buchs, iſt ein Regiſter der deutſchen gelehrten Marktſchreyereyen. Der 3te und 4te vollendet die Züge der Niederträchtigkeit und Bosheit des D. Stauzius, des Elendes und der Edelmüthigkeit des Sebaldus, und macht uns mit einem Major bekannt, dem viele wenig gleichen. Endlich handelt das dritte Buch die Begebenheiten der liebenswürdigen Mariane, den Charakter einer Dorfregentin, der Frau von Hohenauf, des verliebten Säuglings ihres Neffen, und eines dienſtfertigen Hofmeiſters mit den beſten Meiſterzügen vollſtändig ab. Aber, wer wird ſolche Sachen leſen? Der Recenſ. ſiehet dem 2ten Bande begierig entgegen.

Gieſſen.

ausgeprägt, daß das drückend volle Haus vom ersten bis zum letzten Vers, ergriffen, zu dem Rechten erhoben, und da so fest gehalten wurde, daß man, ohngeachtet der kaum erträglichen Hitze und anderer Beschwerden, in Todtenstille aufmerkete, sich hingab, und nur, wo der Dichter selbst den Raum dazu giebt, seinem Enthusiasmus in den lautesten Beyfallsbezeigungen Luft machte. Hätten wir ihn, den Dichter, doch selbst unter uns gehabt! wahrlich, er würde sich selbst haben freuen müssen — seines Werks, der Aufführung desselben, und auch des heutigen Publikums! Die Götter geben ihm noch recht viele schöne Abende für den, den er uns gab! — Iphigenie, (Wolf) Arkas, (Becker) und Pylades (Wolf) waren so vollkommen, daß, wenigstens mir, kaum ein Wunsch übrig blieb. Hätte die erstere noch etwas mehr Tonumfang in der Stimme, so wäre sie in dieser Rolle unübertrefflich. (Mehrere von der Gesellschaft selbst wollen sie und ihren Mann aber auch noch nie so vorzüglich gesehen haben.) Orest (Oels) war genügend, außer, wo ihn die Furien ergreifen — was ich mir anders denke, wo er aber auch nach seiner Ansicht nicht alles leistete, was zu leisten war. Graff war in der äußeren Erscheinung — in Gestalt, Haltung und Bewegung ganz Thoas; seine Deklamation war aber

heute noch ſchwankender, als neulich, ſeine alles hebende Art zu ſprechen noch ſchlimmer.

Doch ich höre auf, um mich nicht in die Noth zu bringen, einen dritten Bogen anlegen zu müſſen. Nehmen Sie den herzlichſten Dank für die Freuden, die Sie uns geben! Werden wir Sie nicht hier ſehen? Der Himmel ſegne Ihnen jetzt vor allem Ihren bittern Trank! — Laſſen Sie mich Ihrem Wohlwollen empfohlen bleiben!

Ewr. Excellenz
aufrichtigſt Ergebener
Friedr. Rochlitz.

Leipzig
d. 30ſten Mai 1807

20.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

haben mir ein ſehr großes Vergnügen gemacht. Denn gewiß iſt eine Theater-Direction ein ſorgenvolles Geſchäft, beſonders wenn man den Kennern und der Menge zugleich gefallen, die Fortbildung der Künſtler und gute Einnahmen zugleich erleben will. Ihr Schreiben ſetzt alle die Verhältniſſe ſo klar auseinander, daß ich gegenwärtig zu ſeyn und ſehr bekannte Zuſtände mit eigenen Augen zu ſehen glaubte. Haben Sie die Güte den

Antheil, den Sie dieſer Anſtalt gegönnt, immer fort zu erhalten, auch wenn einiges vorkommen möchte was nicht ganz Ihre Billigung hat. Leiten und Lenken Sie dieſes Schifflein aufs Beſte.

Sehr gern hätte ich Ihnen gegen Ihre Betrachtungen auch die meinigen mitgetheilt, die beym Leſen Ihres Briefs in mir erregt wurden; doch iſt man durch dieſe Brunnen-Cur ſo zerſtreut und verſtört, daß man nicht leicht brieflich etwas kluges zuſammen bringt. Haben Sie jedoch indeſſen die Güte mir von Zeit zu Zeit einige Nachricht zu geben, welche mir, je ausführlicher und umſtändlicher ſie iſt, nur zur angenehmeren Unterhaltung dienen wird. Für den Augenblick habe ich den Effect des Brunnens ſehr zu loben. Könnte es in der Folge ſo bleiben, ſo wäre das ſehr erwünſcht. Mich beſtens empfehlend

Carlsbad
den 5 Juni 1807.

Goethe

21.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ewr. Excellenz

hatte ich mir vorgenommen die Anzeige aller bedeutenden Vorſtellungen Ihrer Schauſpieler zu über-

ſchreiben; aber theils häuften ſich, zu unſrer Freude, dieſe Vorſtellungen ſelbſt zu ſehr, theils fehlte es mir zu ſehr an freyer Zeit, um ausführlich darüber zu ſeyn, oder wol gar in der Kürze etwas Genügendes zu ſagen. Jetzt verlaſſen uns dieſe, der ganzen Stadt ſo werth gewordenen Künſtler auf einen Monat, und ich kann wenigſtens nicht unterlaſſen, Ihnen nochmals für die genußreichen Abende zu danken, die Sie uns durch dieſelben ſchenkten.

Ihre Werke blieben die, wodurch ſich die Geſellſchaft am vortheilhafteſten zeigte und an welchen auch das hieſige Publikum den lebhafteſten — ja, einen Antheil nahm, der, wie es ſeyn muß, immer zunahm. Iphigenie wurde, auf Bitten zahlreicher Theaterfreunde, wiederholt, Taſſo wurde ebenfalls mit lautem Enthuſiasmus zurückerbeten, (die Wiederholung aber, wegen Hrn Wolfs Unpäßlichkeit, verſchoben,) Stella machte einen ſo tiefen Eindruck, als kaum jemals irgend ein Schauſpiel, (nach dem erſten, äußerſt lebhaften Ausbruch dankbarer Theilnahme ging alles ſchweigend und leiſe, wie blöde und ſcheu, aus dem Hauſe —) und Götz wurde — wenn auch, wie es ſchien, weniger im Ganzen, doch in ſeinen trefflichſten Einzelheiten, mit einem Enthuſiasmus aufgefaßt, der ſogar bis zu kleinen

Störungen ſich verirrete. Iphigenie ſelbſt war ſo muſterhaft, als das erſtemal; Pylades etwas ſchwächlicher, Oreſt aber kräftiger und Thoas glücklicher, als bey der erſten Aufführung. Hr Graff war über das Anſtößige — beſonders ſeiner Deklamation, beruhigt worden, und bemühete ſich ſeitdem, mit achtungswerthem Fleiß, es abzulegen. — Ueber Taſſo glaube ich Ihnen ſchon geſchrieben zu haben; Hr. Wolf hat, ſelbſt nach Hrn. Beckers und Anderer Zeugniß, nie, auch an dieſer Stelle nie, ſo meiſterhaft geſpielt. Ich kann mir, ſelbſt im Einzelnen, nichts wahrer und ſchöner in dieſer Rolle dargeſtellt denken. Ausgezeichnetes Lob verdiente und fand auch Silie, als Prinzeſſin. Überhaupt habe ich niemals vom Theater einen ſo wahrhaft und ununterbrochen ſchönen, einen ſo lieblich rührenden, ſo ſanft entzückenden Eindruck erhalten, als durch dies ganze Werk und dieſe ſeine Darſtellung. Ich mag mir das Einzelne gar nicht analyſirend zurückrufen, weil es, wie etwa die Rückerinnerung an die erſte Liebe, zu einem einzigen harmoniſchen Bilde in der Phantaſie, zu einem einzigen harmoniſchen Gefühl im Herzen, zuſammengefloſſen iſt. — In Stella war es dieſe ſelbſt, die alle Andern weit überflügelte. Hier war alles, wie es ſeyn ſolte, und

läßt ſich im Einzelnen gar nichts weiter ſagen. Cäcilie (Silie) gefiel mit Recht, konnte aber zu der, hier freylich ſehr ſchwierigen Hochhaltung des Ganzen ihrer Partie, nicht hinauf. Einzelne Momente — z. B. der Schluß des 4ten, die Erzählung im 5ten Akt, waren ſehr ſchön. Hr Oels (Fernando) hatte alles, was in ſeinen Kräften war, angewendet; alles, was in ſeiner Rolle war, ſtehet aber nicht in ſeinen Kräften. — Im Götz war Graff, wo er ruhiger bleiben konnte und dann ſterbend, vortrefflich, überall aber achtungswerth; Wolf, vornämlich in den letzten Scenen, und Becker, als Bruder Martin, was ſie ſeyn ſolten; aber vor Allen trat Adelheid unübertrefflich, und Franz äußerſt liebenswürdig hervor. Adelheids letzte Scene iſt, von Seiten des Dichters und der Schauſpielerin, das größeſte, was ich in dieſer Art nur jemals geſehen habe, und ich enthalte mich nur mit Mühe, über das, was Sie dieſem Schauſpiel Neues gegeben haben, und wie nun dies (und Stella) von Mad. Wolf dargeſtellt wurde, mir nicht weiter Luſt zu machen, da mich Ihr letzter Brief von neuem überzeugt, Sie mögen das nicht. —

Zunächſt der artigen Elſermann zu Gefallen, gab man: Liebhaber und Nebenbuhler pp Sie mag Ihnen ſelbſt davon erzählen; ich ſage nur, daß

ſie mit Recht ſehr gefiel, und daß ich ganz gewiß bin, ſie wird für muntere, naive, jugendlichpikante Rollen eine allerliebſte Schauſpielerin. — Wallenſteins Lager wurde, den Wünſchen vieler Theaterfreunde gemäß, ebenfalls zweymal gegeben, und zwar, vornämlich das zweytemal — wo Hr. Becker weniger Details (Iffländiſch) malete und das Ganze ſeiner Rolle voller zuſammenhielt, Hr. Oels aber mehr Kraft und Gediegenheit bewieß — durchaus muſterhaft.

Von andern Vorſtellungen führe ich nur Maria Stuart an, weil ſie meine Erwartungen — beſonders durch das Spiel der Dem. Jagemann, die zwar allerdings intereſſant, aber ganz und gar keine Maria war — nicht befriedigte; und einige Converſationsſtücke, (z. B. die beyden Klingsberge,) weil auch hier Weimar über die Dresdner ſiegte, denen man bis dahin in dieſer Gattung den Vorzug zu geben — wahrſcheinlich nur gewohnt war. In dieſen Stücken fand beſonders auch Hr. Unzelmann Gelegenheit, ſich ſehr beliebt zu machen. Von Opern gelang Cherubini's Faniska am vorzüglichſten. —

Die Geſellſchaft genießt übrigens, auch außer der Bühne, der ausgezeichnetſten Achtung, und aller Gefälligkeiten, zu denen ſich Gelegenheit bietet. Beſonders wird Mad. Wolf faſt wie ein Weſen höherer

Art betrachtet und auf den Händen getragen: Hr Becker aber, auch abgesehen von seinen Verdiensten als Schauspieler, seiner Verständigkeit, gesellschaftlichen Bildung und Wohlanständigkeit wegen, auf alle Weise ausgezeichnet. Hr. Wolf hat als Tasso unter den Frauen, Hr. Oels als Franz unter den Damen, und Hr. Stromeyer in mehreren Rollen unter den Weibern, viele Eroberungen gemacht. Alle scheinen sich selbst hier gern zu sehen und leben frisch und fröhlich dahin, wie das dem Künstler zustehet und so wohl läßt. Die Einnahmen sind, des veränderlich schönen Wetters ungeachtet, immer stark — einigemal, z. B. beym Götz, stärker, als vielleicht in Leipzig jemals. Die Gesellschaft ist nun des Publikums gewiß, und ihrer Verhältnisse zu demselben ebenfalls; sie bedarf daher eines Rathgebers nur noch selten. Darum habe ich in der letzten Zeit nur sehr wenig, und gar nichts von Belang, für sie zu thun bekommen. Damit sie jetzt, beym Abgange nach Lauchstädt, nicht ganz still davon ginge, und doch auch de- Theaterreden nicht zu viele würden, hab' ich, da man nun einmal mit einer Oper beschließen wolte, einen kleinen Schlußgesang zum freundlichen Abschiede gemacht, der hoffentlich seine Wirkung nicht verfehlen wird. —

Daß Ihnen das Bad wohlthut, daran nimmt in Leipzig alles Theil, was nur einige Bildung hat. Möchten Sie doch die erregte Hoffnung, uns zu besuchen, erfüllen: Mir solte Ihre Anwesenheit festlich seyn, selbst wenn ich Sie nur hier wissen, nicht einmal sprechen könnte! —

Ewr. Excellenz
ganz ergebener Diener
Friedrich Rochlitz.

Leipzig, d. 4ten Jul. 1807.

22.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

haben mir durch Ihr letztes Schreiben abermals viel Vergnügen gemacht. Es war mir sehr erwünscht, zu hören, daß unser Theater sich seine Freunde in Leipzig erhält und seinen Gönnern daselbst keine Schande macht.

Ich will gern gestehen, daß mir diese Sache sehr am Herzen lag. Ich habe seit so vielen Jahren an diese Anstalt viel Zeit und Aufmerksamkeit und viele, wenigstens nicht im Augenblick gedankte, Mühe verwendet. Wie viel muß es mir daher werth seyn, daß wir an einem dritten und so bedeutenden Orte anerkannt und gebilligt werden. Was mich in Ihrem ersten sowohl als letzten Briefe besonders er-

freut hat, war dieſes Abſondern des Guten vom Beſſern, das höhere Behagen am Vorzüglichen und das Dulden des Erträglichen. Die große Maſſe, weiß ich wohl, wird durch Vorurtheile regiert. Leider gehören aber gar zu viele zur großen Maſſe, und ein motivirtes Urtheil, das den Künſtler vom Künſtler, ja in verſchiedenen Augenblicken von ſich ſelbſt unterſcheidet, iſt ſehr ſelten.

Doch muß man gegen die Menge billig ſeyn. Sie bildet ſich doch auch nach und nach und wird für manches empfänglich, was ſonſt gar weit von ihr abſtand.

Daß meine eigenen Sachen gut gegeben worden und eine freundliche Aufnahme gefunden, iſt mir ſehr angenehm. Die lange Zeit, die ich mich gedulden mußte, bis ſie zu einer ſolchen Erſcheinung gelangen konnten, hat mich nicht unempfindlicher gegen den Beyfall gemacht, und ich kann wohl ſagen, daß ich es mit Rührung vernehme, wenn ich höre, daß die Mitſchuldigen, die ich vor beynahe 40 Jahren in Leipzig ſchrieb, und die neueren Sachen, in die ich die Reſultate meines Lebens zuſammengedrängt habe, in ſinnlicher Gegenwart auf ein größeres Publikum wirkſam geweſen.

Haben Sie die Güte unſere Geſellſchaft auch bey

Gieſſen.

Bey Krieger iſt der dritte Theil von des Hrn. Schulz Bibliothek der vorzüglichſten engliſchen Predigten auf 372 Seiten fertig geworden.

Für diejenigen, welche bey ihrer Andachtslektüre auch zugleich unterhalten ſeyn wollen, ſind in dieſem Theile vornemlich die ſieben Predigten, die aus William Enfields Sermons for the uſe of families entlehnt worden, nemlich von der Sittlichkeit, als dem eigentlichen Gegenſtande des Predigtamts, über Tit. 3, 8. 9. von der wohlwollenden Aufmerkſamkeit auf das Beſte andrer, über 1 Cor. 10, 24. von den ſchrecklichen Wirkungen zügelloſer Leidenſchaften, über 1 B. Moſ. 4, 4. 5. vom Verfolgungsgeiſte über Joh. 4, 9. von der der Jugend nöthigen Vorſicht über 1 B. d. K. 20, 11. von der Nachahmung Gottes über Epheſ. 5, 1. wider den Geitz über Luc. 12, 15. Man findet darinnen eine freymüthige Moral mit vielem Feuer und redneriſchen Schmucke vorgetragen. Dennoch iſt der gründliche und tiefdenkende Secker diesmal nicht ganz vernachläßigt worden. Es kommen zwey Predigten von ihm vor, die eine über die Ermahnung Pauli Phil. 4, 8. die andre von dem Abfall von der Religion über Joſ. 24, 25. Die Einſchaltung einer Weltoniſchen Abhandlung vom Beweiß der Einigkeit Gottes über Jeſ. 44, 8. entſchuldigt der Herausgeber mit dem verſchiednen Geſchmacke der Leſer. Allgemein willkommen hingegen wird des Harwood Abhandlung über das Glück eines gottſeeligen Lebens ſeyn. Lardners Leben iſt fortgeſetzt, aber noch nicht vollendet worden. Eine Nachricht des Verlegers klagt über die, welche die Verſprechungen, die an der Vorrede des erſten Theils geſchahen, ſich zu Nutze gemacht, um zuvorzukommen, und ſchlägt ihnen andre Beſchäftigungen vor. Zugleich erfahren wir, daß der erſte Theil dieſer Biblio-

thek,

der Rückkehr freundlich zu empfangen und zu fördern, und mir am Schluſſe der ſämmtlichen Vorſtellungen noch ein Wort zu ſagen, das mich aufrege, nächſten Winter aufs neue für dieſe Anſtalt thätig zu werden.

Fahren Sie fort meiner mit Neigung zu gedenken und grüßen die Wohlwollenden

Karlsbad, den 27. July 1807.

Goethe

23.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz wünſchen fortgeſetzte Nachrichten von mir über die Vorſtellungen Ihrer Schauſpieler. Ich gebe Ihnen dieſe Nachrichten mit Freuden. Hab' ich doch faſt nur Löbliches zu berichten, und ſonſt keine Gelegenheit, Ihnen meine herzliche Ergebenheit zu bezeigen — eine Ergebenheit, die durch das Theilnehmende und Zutrauliche Ihres letzten Briefs noch vermehrt werden mußte.

Man fing, nach der Rückkehr von Lauchſtädt, mit Taſſo an; oder vielmehr das Publikum fing an, indem es (was hier nie geſchehen) vor Beginnen des Stücks die Wiedergekommenen, und daß ſie ihm mit

Wiederholung des Taſſo den Willen thaten, laut und ſolenn, bewillkommnete. Die Vorſtellung war im Ganzen ſo trefflich, als das erſtemal, ja Einige waren noch ſicherer, und beſonders gelang in Abſicht auf Deklamation alles ſo vollkommen, daß ich wol ſagen darf, es iſt nicht eine Sylbe eigentlich verfehlt worden. Taſſo ſelbſt war in den lebhafteren Stellen, vornämlich wo er ſich ſein Unglück träumeriſch, und doch ſo wunderſchön ausmalt — noch inniger und geiſtiger, als das erſtemal; das Ruhigere hingegen ließ er diesmal, vielleicht durch jenes erſchöpft, zu ſchwächlich dahin ſinken. Die Prinzeſſin gefiel ſo ſehr, vielleicht noch mehr, als das erſtemal — der Menge, denn ſie legte in Einzelnes diesmal mehr Affekt. Ich tadelte ſie deswegen, ſie wurde dadurch weniger in ſich vollendet, weniger zuſammenhängend, weniger gehalten, ja hin und wieder etwas anders, als der Dichter gewollt — z. B. verliebt, ſtatt liebend, wie eben ſolch ein Weſen lieben kann; manches wurde ins Weinerliche, anderes ins Tragirende gezogen u. dgl. Das liebe Mädchen war vielleicht durch den ausgezeichneten Beyfall bey der erſten Vorſtellung dieſes Stücks zu ſehr bewegt, und that nun zu viel, um nicht zu wenig zu thun. Doch blieb ſie allerdings eine zarte, liebenswürdige Er-

ſcheinung. Antonio war durchaus brav, und ſchien mir nur von vorn herein zu ſehr, künſtelnd, am Einzelnen zu hangen. Ich wünſchte wol von Ihnen ſelbſt unterrichtet zu ſeyn, ob Sie nicht gewollt haben, daß das Strenge und Scharfe, was Antonio im erſten und zweyten Akt gegen Taſſo äußert — und was er freylich um alles des willen zeigen muß, was ihn zum Antonio macht — doch in der Art, wie er's zeigt, noch einen geheimern Zuſammenhang, eine beſondere Theilnahme an der Prinzeſſin nämlich, verrathen ſolle? Ich geſtehe, daß mir durch dieſe Vorausſetzung manches weit klärer wird, als ohne ſie. — Leonore war diesmal, auf meine Bitte, feiner, gewandter, zierlicher, leichter, als das erſtemal. Alle Anweſende bemerkten das mit lautem Dank — ſo wie auch, daß der Fürſt diesmal noch ſicherer, und in ſeiner Milde würdevoller ſich zeigte. Das Publikum war wieder, der unerträglichen Hitze ungeachtet, zahlreich verſammlet; die größte Aufmerkſamkeit und Todtenſtille herrſchte vom Anfang bis zu Ende, und nur wo die Freude laut durchbrechen durfte, brach ſie durch.

Die nächſten Vorſtellungen waren weniger beſucht und nur Einzelnes gefiel. Ich hatte gleich Anfangs, aus guter Uberzeugung und beſter Meynung

vor der Gattung der Oper gewarnt, wo die Hauptsache im sogenannten musikal. Ensemble und in Festhaltung des höhern Opernstils liegt — weil man das Erste wirklich nicht besitzt, auf das Zweyte noch gar nicht achtsam scheint, für beydes aber hier wirklich Sinn und Bildung gefunden wird; man legte das ruhig bey Seite, wurde wol auch ein wenig empfindlich und übereilt, gab dergleichen Opern, und mußte nun selbst bemerken, daß sie nicht gelangen, nicht gefielen. Doch wurde Einzelnes auch darin gut gegeben und gut aufgenommen. — In Ifflands Höhen lieferten Hr. Becker, Mad. Wolf und Hr. Genast gute Portraits; Ifflands ganze Weise ist aber hier gar nicht mehr beliebt, und nur mit einigen seiner frühern Stücke, z. B. den Jägern, wo er selbst eine Ausnahme von seiner Weise macht, macht man auch eine — —

Da mehrere solche gleichgültigere Vorstellungen auf einander gefolgt waren, und die immerwährende Hitze auch beytrug, für die Bühne ein wenig abzukühlen, that es Noth, der Gesellschaft selbst und dem Publikum einen neuen Reiz, einen frischern Schwung zu geben, und dies geschahe durch die Vorstellung des Egmont in einem Grade, daß man noch ganz anders hätte gesündigt haben mögen, es wäre alles ver-

geſſen worden. Egmont hat mir einige der ſchönſten, genußreichſten Abende gewährt, die mir nur jemals zu Theil worden ſind; Egmont war auch durchaus eine der herrlichſten, vollkommenſten, alle Anweſende hinreißendſten Darſtellungen. Von dieſem Drama ſelbſt hatte ich nicht erwartet, daß es von der Bühne ſo entzücken könne. Noch jetzt, nach faſt drey Wochen, bezaubert mich die Rückerinnerung, indem ich etwas darüber ſagen möchte. Ich glaubte auch dies Meiſterwerk ſchon vorher ganz zu kennen; es war falſche Einbildung, und ſelten hab' ich ſo unwiderſprechlich empfunden, welch ein Unterſchied es iſt, ein dramatiſches Werk unmittelbar vor die ſinnliche Anſchauung hingeſtellt zu bekommen, oder es ſich, leſend, vermittelſt der Reflexion, gleichſam als ſo anſchaulich zuzukochen. Doch ich muß bey der Aufführung bleiben, um nicht Bogen anzufüllen. Man hatte die Abnahme des Enthuſiasmus des Publikums bemerkt, und nun alle Kräfte aufgeboten. Das Ganze war ſo eingeübt, alles ging ſo ſicher, griff ſo in einander, daß — da auch jeder Einzelne das Seine ganz gefaßt und in der Gewalt hatte, faſt nichts zu wünſchen übrig blieb. Selbſt die Volksſcenen wurden muſterhaft vorgeſtellt, u. wenn dabey immer das Glück helfen muß, ſo half das

Glück heute. Unter den Nebenperſonen waren vornämlich Becker und Unzelmann täuſchend wahr und complett. Brackenburg war — Wolf ſelbſt, beſonders aber bey der zweiten Aufführung, wo er nicht allzu weichlich verſank, äußerſt anziehend. Oranien zeigte ſich weit über mein Erwarten ſicher und körnig Alba, wie er ſeyn ſolte, (beſonders das zweyte mal,) und weit weniger manirirt, als ſonſt. Egmont aber (auch dieſer vornämlich das zweytemal) und Klärchen waren hinreißend. Das ganze, ſehr zahlreiche Publikum, das ſich nun wieder aus den gebildetſten Perſonen der Stadt geſammlet hatte, wurde, wie ein Kind von der geliebten Mutter, gegängelt, und folgte überall hin, wohin man es haben wolte. Ein ſo ſüßes Wohlbehagen, als an der Scene zwiſchen Egmont und Klärchen im 3ten Akt, und einen ſolchen Triumph des Göttlichen im Menſchen über das Irdiſche an und um ihn, einen ſolchen Triumph des Himmels über die Erde, ſchienen alle Anweſende von der Bühne noch nie empfunden zu haben, als am Schluß des 5ten Akts. Man war ſo exaltirt und doch ſo ruhig, in einer Hingebung an alles Einzelne von Bedeutung und doch ſo im Ganzen, wie das nur immer zu wünſchen war, und wie es den Schauſpielern ſelbſt ſo bemerkbar und ſo wohlthätig

wurde, daß die beſten, da ich mich zwiſchen dem 3ten und 4ten Akt nicht zurückhalten konnte, ihnen ein freudiges Wort zu ſagen, mich heftig ergriffen, und, glücklich wie Götter, über uns faſt ſo lebhaft exklamirten, aber wir über ſie. Ich führe dies wahrlich nicht an, uns ſelbſt zu belächeln und mich als einen Theil von unſerm Publikum; ſondern weil es den Eingang, den die Dichtung und die Darſtellung fand, angiebt, und Eingang will ja doch der Dichter und der Künſtler, wenn er auch über gewöhnliches Lob noch ſo ſehr erhaben iſt. Im Egmont ſelbſt hätte zwar manches freyer, kecker, kräftiger, imponirender gegeben werden können: Oels hielt aber mit ſeiner Kraft ſo klüglich Haus, wußte ſo gut zu meſſen und zu ſteigern, daß jenes wenigſtens während der Vorſtellung ſchwerlich vermißt werden konnte. So war auch Klärchen im Anfange nicht leicht genug und etwas monoton: aber gar bald fand ſich alles, und je weiter es kam, je ſeelenvoller und treffender ging es hervor. Hr. Oels wurde mit vollkommener Einſtimmigkeit hervorgerufen und benahm ſich ſehr anſtändig. Er iſt gewiß ein wackerer Künſtler und lieber Mann. —

Jery und Bätely, dies niedliche Blümchen am Felſenquell, wurde ziemlich gut gegeben und vor-

nämlich durch Unzelmann belebt. — Eine Wiederholung des Karlos, welcher ich nicht beywohnen konnte, wird der ersten Vorstellung vorgezogen; besonders hat Graff, durch mehr Mäßigung, und Silie, als Königin, vornämlich in den sentimentalen Stellen, weit mehr gefallen, als jener das erstemal und Dem Jagemann in der Rolle der Königin. — Deputationen, und, bey der Ankündigung eines andern Stücks, einstimmige Acclamationen, baten um eine Wiederholung des Egmont. Ich freuete mich, bey dieser Wiederholung, wo auch Hr. Oels noch mehr all sein Bestes dransetzte, und alles Übrige so gut, als das erstemal gelang — ich freuete mich, das Haus, der äußerst beschwerlichen Hitze ungeachtet, noch voller, als das erstemal, und in mehreren Logen dieselben achtbaren Personen wiederzusehn, die neulich gegenwärtig gewesen waren. Graff war besonders heute weit glücklicher, als das erstemal. — In der Johanna von Orleans war Johanna selbst des Beyfalls, den sie fand, würdig; mehrere Mitglieder waren aber nicht an ihrem Platze, das Ganze griff nicht in einander, es fehlte an Leben und Liebe pp es that mir sehr Leid um Schiller und die Gesellschaft, die sich offenbaren Schaden that, da eben die Johanna unter Schillers neuesten

Werken hier das beliebteſte iſt. Auf Bitten vieler Freunde der Bühne wiederholte man nun Stella. Alle thaten, was nur immer möglich war. Stella ſelbſt war, was neulich in derſelben Rolle, aber in höherer Potenz — ich halte ſie hier für unübertrefflich; Oels zeigte ſich weit ſicherer, feſter, und weit beſtimmter als ein Fernando; Silie, freyer vom Weinerlichen und vom Tragiren einzelner Stellen, was ihr neulich denn doch entwiſcht war, gab heute wirklich die Cäcilie, wie ſie, jener Stella gegenüber, ſich geben muß; alles rundete ſich muſterhaft zum ſchönſten Ganzen, und Schauſpieler und Zuſchauer waren in höchſter Spannung: als mit dem Ende des 3ten Akts Mad. Wolf ohnmächtig ward, heftige Krämpfe bekam, und das Stück aufhören mußte. In der Verlegenheit gab man, ohne alle Vorbereitung, das Räthſel, und gab es, zu meiner Verwunderung, ſehr gut. Ich darf nicht vergeſſen, daß Dem. Elſermann diesmal die Poſtmeiſterin recht gut darſtellete, ſo wie neulich Hr. Deny, als Dunois in der Johanna, ſich weit vortheilhafter zeigte, als ich erwartet hatte. —

Auf die natürliche Tochter hatte die Geſellſchaft allen nur möglichen Fleiß gewendet. Das Stück war ſo genau eingelernt, ſo treu geübt, ſo

überaus ſorgſam behandelt, wie nur irgend eins. Ich darf darüber nicht ſo ausführlich ſprechen, als ich ſehr wünſchte, weil ich ſonſt noch einige Bogen anlegen müßte; darum nur ſo viel — erſt im Allgemeinen: Das Ganze imponirte und hielt faſt vier Stunden lang in der größten Aufmerkſamkeit, doch ſchienen nur der 1ſte, 4te u. 5te Aufzug den gehörigen tiefen Eindruck auf die gemiſchte Menge zu machen — was aber ganz gewiß am Vortrag der Rolle des Herzogs lag, in welchem Graff, bey aller Anſtrengung und Sorgfalt, nicht glücklich ſeyn konnte. Ich erinnere mich genau, daß eben der 3te Akt in Berlin, wo Iffland den Herzog trefflich gab, am tiefſten eingriff. Im Einzelnen waren der König (Wolff) u. der Weltgeiſtliche Becker ganz, was ſie ſeyn ſolten; der Gerichtsrath, (Oels) gut, bis auf manche Unrichtigkeiten in Behandlung der Verſe; der Mönch, (Malkolmi) die Äbtiſſin, (Silie) der Gouverneur (Deny) genügend, und nur die Hofmeiſterin (Teller) ganz ungenießbar. Aber weit vor allen und über allen zeigte ſich Mad. Wolff, als Eugenie. Dieſe iſt durchaus eine ihrer vollkommenſten Darſtellungen, und neben der Iphigenia, zuverläſſig ihre höchſte. Ich erſuche Sie, ſtatt daß ich mich darüber verbreiten ſolte, ſich dieſe Rolle von ihr

thek, wieder neu gedruckt wird, ingleichem, daß künftig auch Predigten von Webb, Bulkley, Jovin, Scharpestour, und Williams überſetzt werden ſollen. — An dieſem dritten Theile haben wir bemerkt, daß H. S. nicht mehr allein überſetzt. Wir wünſchen, daß dieſe Bequemlichkeit ihn nicht verleiten möge, ſchlechten Ueberſetzern das Werk in die Hände zu ſpielen. Der diesmalige Gehülfe iſt glücklich gewählt. Sein Styl ſcheint faſt noch mehr Lebhaftigkeit und Correktheit zu haben, als der Schulziſche.

Wien.

Lunæ, 19. April. poſt meridiem.

4) Reichserbtruchſeß Graf zu Wolfegg c. den Grafen zu Salm-Reiferſcheid u. Dyck, cit. in ſpecie reconvent.

5) zu Gochsheim u. Sennfeld, Rößchultheiß, Gericht u. reſp. Stuhl c. Würzburg & conſ. mdti & cit. pcto fractæ pacis publicæ.

6) In eadem pcto reſcripti.

7) In eadem in ſpecie Heintich c. Merz & conſ. pcto mdti.

8) In eadem in ſpecie Geyer & conſ. c. Merz & conſ. mdti.

9) In eadem in ſpecie Fleiſchmann c. die beede Syndicos Merz u. Siebenbürger pcto reſt. ſal. aliar. penſ.

10) Conde Vidua c. Velu nec non officialem Leodienſem, app.

Martis 20. April.

1) zu Gochsheim und Sennfeld ꝛc. ut heri.

2) von Creylsheim c. von Creylsheim pcto ſeparationis quoad thorum & menſam nec non ſævitiarum atrociſſimarum.

3) Reichserbtruchſeß Graf zu Wolfegg-Wolfegg c. die regierende Reichserbtruchſeße Grafen zu Zeyl-Wurzach, zu Wolfegg-Wolfegg, zu Zeyl-Zeyl und zu Waldſee, cit.

4) de Mediano Monaſterio vulgo Moyenmoutier Abbas c. Grelot & conſ. app.

5) de Namur c. de Gradii & Officialem Leodienſem, app.

Jovis 22. April.

1) zu Gochsheim u. Sennfeld Reichsſchultheiß, Gericht u. reſp. Stuhl c. Würzburg & conſ. mdti & cit. pcto fractæ pacis publicæ.

geben zu laſſen, und — wenn ich das darf — auf mein Wort der Künſtlerin etwas Freundliches, gerade über dieſe Darſtellung zu ſagen. Die hier ſo äußerſt ſchwierige Deklamation der reich ausgeſtatteten, volltönenden, köſtlich geſchlungenen Verſe beſonders gelang ihr bis auf die kleinſte Sylbe; ich habe hierin nie etwas Vollkommneres gehört. Nur einen Wunſch ließ das Stück bey allen wahrhaft Theilnehmenden zurück — daß es doch dem großen Manne, dem die Welt es verdankt, gefallen möchte, es zu vollenden! —

Geſtern endlich war, außer einer wohlgerathenen Wiederholung der Mitſchuldigen — worin Wolff noch lobenswürdiger, Unzelmann dies weniger war, als das erſtemal — die Laune des Verliebten. Das allerliebſte, die Seele in das ſüßeſte Liebesſpiel verſetzende Stück war den meiſten der ſehr zahlreich Verſammleten noch ganz-unbekannt; Schauſpieler und Zuſchauer waren durch das erſte Gedicht vortheilhaft belebt, gehoben, pikirt: ſo wurde es ausgeführt und aufgenommen, wie ich mein Lebelang kein ſo kleines, durch äußere Zuthat ſo wenig unterſtütztes Stück ausgeführt und aufgenommen geſehen habe. Wolff war unübertrefflich, Silie die fröhliche Leichtigkeit und anziehende Neckerey ſelbſt,

wie ich dies nimmermehr in ihr gesucht hätte, Elsermann ganz allerliebst, und nun wurde jede liebliche Einzelheit sogar — jedes schön in Vers und Reim eingefangene Wort, jede bezeichnende, glückliche Bewegung der Schauspieler sogar empfunden, und mit den leisen, aber Allen vernehmlichen Zuruf der Freude von den Zuschauern empfangen, am Ende aber dem Dichter laut acclamirt und Silie einstimmig hervorgerufen, die sich auch in ihrer jungfräulichen Schüchternheit recht sehr artig benahm. O wahrlich, man gebe den Vernünftigen nur das Gute, von welcher Art es sey, und gebe es ihnen gut: so siegt, so beglückt es durch seine eigene Kraft! — Heute ist eine Wiederholung der Zauberflöte, und morgen — leider, leider zum Beschluß — nochmals Iphigenia und der Epilog.

Und jetzt noch einige Worte! Vor allem unser aller, und auch mein herzinniglicher Dank für den herrlichsten Genuß, den uns der Dichter durch seine ewigen Werke verschafft hat, und auch für seine Güte, uns sein liebes Künstlervölkchen zu gönnen! Wäre ich ein bedeutenderer Mensch, als ich bin, ich würde hier noch manches hinzusetzen, und darunter auch die Bitte, dem tief verehrten Herzog für dieses sein Wohlwollen gegen uns Leipziger den gefühltesten

Dank zu ſagen. Iſt es auf irgend eine Art möglich zu machen, daß uns die Geſellſchaft öfter beſucht, ſo wird damit der einſtimmige Wunſch aller, die nur an der Kunſt und Wiſſenſchaft theilnehmen, erfüllet, und könnten ſolche Beſuche in eine günſtigere Jahreszeit verlegt werden, ſo würden auch die ökonomiſchen Vortheile der Geſellſchaft ganz gewiß noch weit beträchtlicher ſeyn, obſchon man auch ſchon diesmal damit ſehr zufrieden iſt. Solte ich in ſolchem Falle der Geſellſchaft wieder dienſtlich ſeyn können, ſo laſſen Sie es mich nur wiſſen, und ich werde mit Freuden thun, was nur in meinem Vermögen ſteht. —

Ew. Excellenz wünſchten in Ihrem erſten, über jene Angelegenheit mir geſandten Briefe, daß ich den Epilog verfertigen möchte, und ich hatte mir und der Geſellſchaft damit eine beſondere Freude zugedacht. Da die gewöhnlichen Theaterreden — nun eben ſo gewöhnlich ſind, und nur, wenn ſie von einem großen Dichter verfaßt ſind, bedeutend würken, hatte ich ſchon früh einen dramatiſchen Epilog, ohngefähr nach Art Ihres Was wir bringen geſchrieben, worin das ganze Perſonale der Geſellſchaft auftreten und jedes der vorzüglichern Mitglieder in der Rolle ſich zeigen ſolte, worin es hier am meiſten gefallen hatte;

die kurze Abſchiedsrede der Wolff (als Iphigenia) war eingewebt, und das Ganze ſolte mit einem Geſange beſchließen. Die Geſellſchaft dankbar damit zu überraſchen, hatte ich mit Niemand darüber geſprochen: jetzt, vor drey Wochen, ſpreche ich zuerſt davon zu meinem Freunde Blümner, weil ich durch ſeine Hülfe eine neue Zurichtung eines ſehr prächtigen Tempels, der ſich unter den alten, zurückgeſetzten Dekorationen befindet, vom Rathe zu dieſer Vorſtellung erreichen wolte: und da erfahre ich denn, zu meiner nicht geringen, und nicht angenehmen Überraſchung, daß ſich die Regie ſchon in Lauchſtädt, ohne mir darüber auch nur ein Wort zu gönnen, eines Epilogs wegen an Hrn Mahlmann, den Herausgeber der Zeitung für die elegante Welt, gewendet, u. jetzt auch wirklich ſchon eine Rede von ihm erhalten habe. Mir blieb folglich nichts übrig, als mein Manuſcript gelaſſen ins Feuer zu werfen, und über die Sache daſſelbe Stillſchweigen zu behalten, das man gegen mich behalten hatte. Ich würde dies auch gegen Sie nicht gebrochen haben, wenn ich Ihnen nicht hätte angeben müſſen, warum ich Ihrer ehrenvollen Aufforderung nicht nachgekommen ſey. Daß mich dieſe Vernachläſſigung nicht im geringſten gegen die Geſellſchaft, und auch nicht gegen die Regie,

als in wiefern ſie eben dieſe ausmacht, verſtimmt habe, glaube ich nicht erſt hinzuſetzen zu müſſen. Es iſt von jeher meine Art geweſen, bey alle dem, was ich für Wiſſenſchaft und Kunſt thue, mich ſelbſt ganz außer Acht zu laſſen; und wenn ich damit freylich kein bedeutendes Glück in der Welt gemacht habe, ſo erſetzt mir dies das Bewußtſeyn, eines ſolchen Glücks wenigſtens nicht ſo unwerth zu ſeyn, als mancher, der es wirklich macht. —

Mit nie geſtörter, nie ſich mindernder Verehrung empfehle ich mich Ihrem fernern geneigten Wohlwollen, als

Ewr. Excellenz
ganz ergebenen Diener
Friedrich Rochlitz.

Leipzig,
den 30ſten Auguſt
1807.

24.

Von Goethe.

So iſt denn unſer theatraliſches Unternehmen in Leipzig glücklich vollendet, mit Ehre und Vortheil belohnt und was mir gleich lieb iſt, ich ſehe unſre Schauſpieler nach dieſer Epoche froher williger thätiger, und hoffe ſowohl für uns einen unterhaltenden Winter

als auch künftig für Leipzig eine neubelebte Sommerunterhaltung. Denn wir haben mancherley artige und mitunter seltsame Dinge vor uns, an denen wir uns zu üben gedenken.

Haben Sie, mein wertheſter Herr Rath, den beſten Dank für ihren freundlichen Antheil. Ich weiß die ſtille geräuſchloſe Behandlungsart recht gut zu ſchätzen, mit der Sie den unſrigen nachzuhelfen wußten. Wenn es mit dem Epilog eine Irrung gab, ſo bin ich vielleicht ſelbſt daran Schuld, weil ich mich nicht deutlich erinnere, ob ich unſerer Regie deshalb geſchrieben habe, mich auf einen natürlichen Gang der Sache und auf Ihr Einwirken, wie bey dem erſten Abſchied, verlaſſen habe. Auch dafür nehmen Sie Dank, was Sie gewollt gethan und verſchwiegen.

Ihre Briefe nehme ich manchmal wieder vor mich und habe ſie ſchon öfter geleſen. Sie dienen mir zum Leitfaden in dem täglichen Theaterlabyrinth, daß einer der wunderlichſten Irrgärten iſt, die ein Zauberer nur erfinden konnte. Denn nicht genug, daß er ſchon ſehr wunderlich bepflanzt iſt, ſo wechſeln auch noch Bäume und Stauden von Zeit zu Zeit ihre Plätze, ſo daß man ſich niemals ein Merkzeichen machen kann, wie man zu gehen hat.

Leider iſt hier in Weimar die ſondernde Critik nicht ſehr zu Hauſe. Man nimmt alles zu ſehr im Ganzen. Stücke, Schauſpieler, Aufführung, alles wird entweder gebilligt oder gemißbilligt, wobey denn Vorurtheil und Laune herrſchend werden, und man ſich weder des Lobes recht erfreuen, noch den Tadel ſehr zu Herzen nehmen kann.

Daher iſt es mir unendlich viel werth, daß unſere Schauſpieler wenigſtens gewahr geworden, daß eine ſolche Critik exiſtirt, welche die Mängel begünſtigter und die Tugenden gleichgültiger, ja unbegünſtigter Perſonen zu würdigen weiß. Ich ſelbſt werde dieſen Winter das Schauſpiel öfter beſuchen, und meine innern und äußern Sinne zu genauerer Prüfung ſchärfen. Denn ich geſtehe gern, das hieſige Publicum machte mir durch willkührliche Zuneigung und Abneigung oft ſo böſe Laune, daß ich, jemehr ich mir in den Proben Mühe gegeben hatte, deſto weniger Luſt fühlte, der Aufführung ſelbſt bey zu wohnen. Nun aber, da mich eine Stimme von außen her aufregt und beſtätigt, ſo werde ich wieder eine Weile auf meinem Wege ſtrecklings fortgehen und mich der Reſultate vielleicht ſelbſt erfreuen.

Die gute Aufnahme meiner Stücke hat mir eine beſonders angenehme Empfindung gemacht. Ich dachte

wohl, daß ſie auch einmal Epoche haben könnten, aber nach der Lage des deutſchen Theaters glaubte ich's nicht zu erleben. Artig iſt, daß ſogar das kleine Schäferſpiel, das ich 1768 in Leipzig ſchrieb, auch noch auftauchen mußte und gut empfangen ward.

Nochmals vielen Dank, den ich gerne mündlich abgeſtattet hätte, wenn ich nicht, da mir die Brunnenkur ganz wohl bekommen iſt, mich vor einer allzuraſchen Geſelligkeit gefürchtet hätte. Jetzt will ich ſehen, ob ich meine ſtille Nachkur auch zu Ihrem und Ihrer Mitbürger künftigen Vergnügen benutzen kann.

Leben Sie recht wohl, und wenn es möglich iſt, ſo beſuchen Sie uns dieſen Winter.

Weimar
d. 21. Sept. 1807.

Goethe

25

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner
Hochzuverehrender Herr Geheimrath!

Ew. Excellenz überſende ich hier ein Luſtſpiel, das ich vor kurzem geſchrieben habe. Mißfällt es

Ihnen nicht, glauben Sie ſeiner ſorgſamen Darſtellung ſicher und ſeiner günſtigen Aufnahme gewärtig ſeyn zu können: ſo verpflanzen Sie es — bitt' ich — auf Ihre, mir immer ſo ſehr werthe Bühne. Daß es bey guter Ausführung ſeine Leutchen lebhaft erfreuen könne, habe ich erfahren, indem ich es, unter falſchen Namen, auf einem Familientheater geben laſſen. Vor allem wird ſich der Schauſpieler, an welchen der Onkel kommen möchte, vor abſichtlichem Spaßmachen, und vor jedem zu hüten haben, was ſeine Partie ins Gemeinere ziehen könnte. Wie ich ihn, dieſen Onkel, hier durch einen, auch Ihnen bekannten Theaterfreund dargeſtellt geſehen habe, fanden ihn alle Weiber ſogar durchaus liebenswürdig. Um die Wirkung des Stücks gar nicht zu ſtören, wäre es wol am beſten, es ohne Namen des Verfaſſers zu geben; und weil einige Mitglieder Ihrer Bühne, außer der meinigen, auch meines Schreibers Hand kennen möchten, das beyliegende Manuſcript ſelbſt Niemand zu überlaſſen.

Sehr belehrend und höchſt erfreulich würde es für mich ſeyn, von Ew. Excellenz ein Wort darüber zu vernehmen.

Möge dies Blatt Ew. Excellenz im vollkommenen Wohlſeyn treffen! mögen Sie mir auch künftig das

geneigte Andenken gönnen, das mir immer ein ſo ehrenvolles und ſo theures Geſchenk geweſen iſt!

Mit unwandelbarer Verehrung,

Hochwohlgebohrner Herr Geheimrath,

Ew. Excellenz

Unterthäniger

Leipzig den 20ſten Jan. 1808.

Friedr. Rochlitz.

26.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz überſandte ich vor etwa einem Vierteljahre mein kleines Luſtſpiel, das neue Ehepärchen, von welchem ich wahrſcheinlich zu voreilig vorausſetzte, es werde, da es meinen hieſigen Freunden gefallen, auch Ihnen nicht unangenehm ſeyn. Ich erſuchte Sie deshalb, es auf Ihrer Bühne aufführen zu laſſen, und mir einige Worte darüber zu ſchenken. Da es mir damit nicht zu glücken ſchien, das Werkchen einmal da war und Herr Göſchen mich darum erſuchte, ließ ich es ſo eben für das Journal, Selene, abdrucken, und nehme mir die Freyheit, Ihnen ein Exemplar zu überſenden, weil Einiges

gelehrte Anzeigen.

Nro. XLIV.

Den 1. Junii 1773.

Leipzig.

Jac Ben. Bossuets Einleitung in die Geschichte der Welt und der Religion, fortgesetzt von D. Joh. Andr. Cramer, Sup. in Lübeck, fünfte Fortsetzung, oder des fünften Theils zweyter Band, 8. 608 Seiten, bey Breitkopf.

Das Publikum, welchem die Geschichte in dem bescheidnen Schmuck, den ihr die Alten zu geben wusten, nicht gleichgültig ist, erhält hier abermals einen Theil des bekannten vortreflichen Werks, durch welchen das Verlangen nach einer baldigen und weitern Fortsetzung desselbigen von neuem rege gemacht werden muß. Wer die Historie nicht in einem magern Verzeichniß aller, auch der unerheblichsten, Begebenheiten, denen man zuweilen eine politische Anmerkung anzuhängen pflegt, sondern in einer klugen Auswahl solcher Vorfälle setzt, welche uns den Geist, die Gedenkungsart und die Sitten des menschlichen Geschlechts, oder der vornehmsten Nationen, den so verschiednen, und sich doch immer gleichen Gang des menschlichen Verstandes und Herzens in großen Welthändeln, in der Religion, in den Künsten und Wissenschaften kennen lehren, und mit fruchtbaren Bemerkungen und Anwendungen der-

darin verbeſſert worden, u. ich folglich wünſchen muß, wenn es ja auf die Bühne gebracht werden ſolte, es in dieſer Geſtalt darauf zu wiſſen.

Mit unveränderlicher Verehrung empfehle ich mich Ihrem geneigten Wohlwollen,

Ewr Excellenz

gehorſamſter Diener

Friedr. Rochlitz.

Leipzig
den 26ſten April
1808.

27.

Von Goethe.

Wenn ich Ew. Wohlgebornen auf Ihr früheres Schreiben nicht antwortete und das Stück nicht zur Aufführung brachte, ſo waren die Zweifel daran Schuld, die bey mir aufſtiegen und welche Sie gewiſſermaßen ſelbſt angeregt hatten. Wenn das Stück ſeine Wirkung thun ſoll, ſo gehört nothwendig ein Mann in Jahren dazu, den man gewöhnlich den zärtlichen Alten nennt, den man aber eigentlich den würdigen Alten nennen ſollte. Er muß Zutrauen und Neigung erregen und in ſeiner Art liebenswürdig ſeyn, in dem Grade daß, wie bey Ihrer Privataufführung der Fall war, wenn ihm die Actrice den Korb giebt, eine Zuſchauerinn allenfalls geneigt

wäre ihn zu entschädigen. Ich glaube nicht, daß einer unsrer Schauspieler sich anmaßt diese Wirkung völlig rein hervorzubringen, ob sie sich gleich auch in unserm Verhältniß bis auf einen gewissen Grad denken läßt. Ich habe daher das Stück das nunmehr gedruckt ist einigen Personen zu lesen gegeben, und werde es Herrn Becker zustellen um es mit nach Lauchstädt zu nehmen. Ew. Wohlgeboren kommen ja wohl selbst hinüber und geben einige Anregung, daß das Stückchen nach Ihren Wünschen und Ueberzeugungen aufgeführt werde; wozu ich vor meiner Abreise nach Carlsbad, welche bald erfolgen wird, das Nöthige einleiten werde. Leben Sie wohl und fahren Sie fort meiner mit Neigung zu gedenken.

Weimar
den 2 May 1808.

Goethe

28.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,
Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz habe ich schon vor einigen Jahren meinen Vorsatz erklärt, einige der herrlichsten Werke der alten Tragiker für die Darstellung auf unsern Bühnen zu bearbeiten, und mit Sophokles' Antigone

anzufangen, weil ſich dieſe wol am meiſten unſerm Sinn nähert, und auch des eigentlich-Schönen und Zarten ſo vieles hat. Ich habe zwar ſchon mehrmals Hand angelegt: aber die großen Schwierigkeiten, die ſich mir, welchen Weg ich auch einzuſchlagen verſuchte, über dem Ausarbeiten ſelbſt erſt klar genug darſtelleten; ſo wie die abgöttiſche Pedanterey, womit man in den letzten Decennien jeden verfolgte, der nicht (wie es doch zu dieſem Behuf gar nicht möglich wäre,) an dem Buchſtaben der Alten hing — hießen mich immer wieder ablaſſen. Jetzt hat mich meine Anhänglichkeit an jene Werke und zugleich an unſer Theater doch von neuem dahin gelenkt, und ich habe eine Behandlungsart gewählt, wie ſie für meinen Zweck — die Aufführung auf modernem Theater und die Würkung auf ein Publikum, das nur zum allerkleinſten Theil' aus Kennern des Alterthums beſtehen kann — die beſte, ja die einzig paſſende ſcheint.

Welche das ſey, meiner Einſicht nach, zeigt Ihnen die beyliegende Probe; und ich ſage davon nichts, als daß ich durchaus keine, auch keine geringe Abweichung vom Sophokles gewagt habe, von der ich mir nicht ſorglich Red' und Antwort gegeben — nur daß ſich dieſe nicht ohne große Weitläufigkeit

hier wiederholen ließen. Prüfen Ew. Excellenz meinen Verſuch nun mit Geneigtheit, und finden Sie ihn würdig, und geſchickt, auf Ihrem Theater dargeſtellt zu werden: ſo ſoll das Fehlende in einigen Wochen erfolgen. Auch würde ich für dieſen Fall die Verſe, die allerdings, auch für meinen Zweck, noch bey weitem nicht überall gerundet und gehalten genug ſind, gern verbeſſern; und erſuche ich Ew. Excellenz ergebenſt, an den Rand deren, wo Sie im Leſen am meiſten anſtoßen, einen Strich zu machen. Gerade der Versbau wird mir nicht leicht, und nimmt mir mehr Zeit weg, als ich daran wenden möchte, ohne überzeugt zu ſeyn, es werde von dem Stücke auch wirklich Gebrauch gemacht; einem andern Theater aber, als dem Ihrigen, wünſche ich es eben ſo wenig, als dem Drucke zu übergeben.

Um Eins bitte ich Ew. Excellenz noch: daß, ſelbſt wenn das Stück aufgeführt wird, Niemand, ohne Ausnahme, erfahre, woher es ſey, bis über die Würkung öffentlich entſchieden ſeyn wird.

Solte es Ew. Excellenz möglich ſeyn, mir dieſe Probe mit Ihrem Urtheil bald zurückzuſenden, ſo würden Sie mich Ihnen von neuem verbinden; ich möchte gern eben jetzt, da ich von dieſer Arbeit eingenommen bin, ſie vollenden, ehe ich etwas anderes vornehme.

Mit der Ihnen längst bekannten Verehrung empfehle ich mich Ihrem ferneren Wohlwollen und verbleibe,

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath,
Ew. Excellenz

Leipzig
den 15ten Octbr.
1808.

gehorsamster Diener
Friedrich Rochlitz.

29.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

erhalten hierbey das mitgetheilte der Antigone mit Dank zurück. Es wäre in mehr als einem Sinn sehr Schade, wenn Sie diese Arbeit nicht fortsetzen wollten. Auch auf dem Theater glaube ich daß sie Glück machen werde. Ist das Stück vollendet, so bitte mir es zuzuschicken. Ob und wie man eine solche Production auf die Bühne bringen könne, darüber läßt sich zum Voraus nichts entschieden aussprechen, weil sich gar zu viel unvorhergesehene Hindernisse in den Weg stellen, und ich selbst vielleicht weniger als sonst das Ungewohnte einleiten mag. Doch ist es mein Wunsch und Vorsatz Ihre Antigone zu Anfang künftigen Jahrs auf die

Bühne zu bringen, deshalb ich ſie mir Anfang Decembers wo möglich erbitten müßte. Der ich recht wohl zu leben wünſche und mich zu geneigtem Andenken empfehle

Weimar
den 30 October 1808.

Goethe

30.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz haben die deutſche Antigone gebilligt; das erfreuet und ermuntert mich ſehr. Ich ſende ſie Ihnen nun hier ganz. An den Verſen habe ich gethan, was ich vermocht; und da nun der dritte, hier zuerſt folgende Aufzug, irre ich nicht, überhaupt weit beſſer gerathen iſt, als die zwey neulich überſandten, nach welchen Sie jedoch, Ihrer geneigten Verſicherung nach, den Wunſch und Vorſatz hatten, das Ganze mit Neujahr auf die Bühne zu bringen: ſo zweifle ich nicht, es werde dies von Ihnen nun um ſo eher bewerkſtelliget werden, zumal, da der dritte Akt keine neuen Schwierigkeiten bietet.

Meine Bitte, im vorigen Manuſcript die Stellen anzuſtreichen, woran Sie den meiſten Anſtoß genommen, haben Sie mir verweigert, thun Sie nicht ein Gleiches mit der, mich nach der Aufführung über das zu unterrichten, was erwünſchte Würkung gethan, und was nicht. Ich möchte ſehr gern etwas durch meinen Verſuch lernen. Ich verſpreche mir die Erfüllung dieſer Bitte von Ihrer Güte um ſo ſicherer, da eben, etwas zu lernen, der einzige Vortheil iſt, den ich dabey ſuche.

Da man bey Vorſtellungen dieſer Art vor allem vorurtheilsfreye Aufmerkſamkeit, und Geneigtheit, in das fremde Gebotene einzugehen, braucht, und, wie es jetzt nun einmal iſt, beyde erſt als ein Geſchenk zu gewinnen ſuchen muß: ſo habe ich beyliegenden Prolog zur Antigone geſchrieben. Er iſt nicht viel werth; ich kenne aber Weimar viel zu wenig, um, was an Ort und Stelle beſondere Würkung machen könnte, zu verſuchen, und habe mich deshalb nur im Allgemeinen halten müſſen, wo man freylich leicht kalt wird und gleichgültig läßt. Mißfällt die kleine Rede Ew. Excellenz nicht, und glauben Sie, ſie ſey nicht unnöthig, auch von einiger Würkung: ſo wünſchte ich ſie von einem beliebten Schauſpieler — läßt ſichs thun, von Herrn Wolf, geſprochen.

Ich käme wol ſelbſt, wenn die erſte Vorſtellung gut aufgenommen worden, zu einer Wiederholung nach Weimar; aber leider haben die Folgen des Kriegs mich um den größten Theil meiner Habe gebracht, wovon ich einmal, alt und ſtumpf, zu leben gedachte: ſo muß ich mir denn jenes Vergnügen, wie vieles andere, verſagen lernen.

Mein neuliches Geſuch, Niemand den Verfaſſer der Antigone wiſſen zu laſſen, erlauben Sie mir hier zu wiederholen.

Wird von dem Prolog kein Gebrauch gemacht, ſo dürfte es wohl nöthig ſeyn, auf den Zettel zu ſetzen: Nach Sophokles frey, für die deutſche Bühne bearbeitet.

Mit der größten Verehrung verbleibe ich,

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath,

Ew. Excellenz

gehorſamſter Diener

Friedr. Rochlitz.

Leipzig
den 23ſten Nov.
1808.

31.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

danke vielmals für die überſchickte Antigone . Sie hat mir bey einem flüchtigen

Durchleſen gar wohl gefallen und dem erſten Anblick nach ſollte ich glauben ſie müßte ausführbar ſeyn. Ich werde ſie in ruhigen Stunden mit dem Original vergleichen, damit ich einſehe, wie Sie verfahren ſind.

In dem Vertrauen das ich zu Ihnen hege kann ich indeſſen nicht verbergen, daß unſer Theater in einer Criſe ſteht, bey welcher ich noch nicht überſehen kann, ob ich die Direction, die ich für den Augenblick niedergelegt, wieder aufzunehmen werde im Falle ſeyn, deswegen ich mir das Nähere jenes Stück betreffend vorbehalten muß.

Nun aber eine Bitte. Ich bin Herrn Dr. Kappe ſoviel Dank ſchuldig, daß ich ihm wenigſtens etwas Gefälliges erzeigen ſollte. Mein Gedanke iſt, ihm ein Velin Exemplar meiner Werke anzubieten. Wenn Sie erlaubten ſo würde ich es wohlgepackt an Sie adreſſiren; es iſt nur broſchirt, ich wünſchte aber daß es in Leipzig durch Ew. W. Vorſorge geſchmackvoll gebunden würde. Was würde man für 12 Bände zu bezahlen haben? Ich würde das Geld gleich beylegen. Mit Bitte um baldige Antwort empfehle ich mich beſtens

Weimar
den 8 December 1808.

Goethe

32.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz Auftrag an Herrn Dr. Rapp, (mit welchem ich überdies bekannt bin,) werde ich mit Vergnügen besorgen. Jetzt ist Hr. R. aber in Dresden, wohin er sich, seiner gefährlich kranken Tochter beyzustehn, begeben hat. Belieben Sie mir deshalb zu melden, ob ich Ihr Geschenk bis zu seiner Zurückkunft behalten oder es ihm nachsenden soll. Das Erste dürfe wol das Bessere seyn.

Die Bände sollen gewiß schön ausfallen; wir haben hier sehr geschickte Arbeiter. So wie sich die Bände zu jener Bestimmung am besten eignen möchten, kann man sie jeden zu 10 bis etwa 16 Groschen bestellen. So werden sie gut gearbeitet und angenehm verziert. Bestimmen Sie gefälligst selbst hierüber; den Betrag aber lassen Sie der Arbeit nicht vorausgehen, da er sich doch nicht genau im voraus bestimmen läßt und ich dann den Vortheil einer Aussicht auf zwey Briefchen von Ihnen, statt eines, behalte.

Ew. Excellenz Vorsatz, in Ansehung des Theaters, hatten die federfesten Weimaraner schon früher an

ſelben auf unſre Zeiten verbunden ſind, wird auch in dieſem Theile Nahrung und Veranlaſſungen genug finden, die genaue Sorgfalt des H. V. in Berichtigung mancher Begebenheiten in Entwickelung der Triebfedern und Folgen derſelben, und in einer ungekünſtelten und doch einnehmenden, und hinreiſſenden Erzehlung, auch der an und für ſich trocknen Materien, zu bewundern. Man kennt ſchon aus den vorhergehenden Theilen den Plan, den ſich Boſſuet und ſein ihm gleicher Fortſetzer auszuführen vorgenommen haben. Es ſoll eine Art von Univerſalhiſtorie ſeyn, bey welcher jedoch die Geſchichte der Religion, ſo viel man aus allen bisherigen Theilen urtheilen kann, das Hauptaugenmerk iſt. Einem jeden Band iſt eine kurze ſynchroniſtiſche Erzehlung der Begebenheiten eines gewiſſen Zeitraums vorgeſetzt, welche ohngeachtet ihrer Kürze mehr wichtiges enthält, als manche ungeheure Bände unermüdeter Sammler. Man muß aber natürlicherweiſe vorher die Geſchichte einer jeden einzelnen Nation in ihrem Zuſammenhange gefaßt haben, wenn man dieſe fruchtbare Kürze allenthalben verſtehen will. Denn die ſynchroniſtiſche Methode wirft die Geſchichte aller Völker in einen Haufen, wofern die Begebenheiten derſelben nur zu gleicher Zeit geſchehen ſind. Man muß alſo hieraus die Hiſtorie nicht erſt lernen wollen: dazu iſt die Erzehlung viel zu kurz. Sondern ſie dient theils zur Wiederholung, um das Ganze mit einem Blick zu überſehen, theils zum weitern Nachdenken über wichtige Begebenheiten, über welche Bemerkungen geliefert werden, die uns weder der mündliche Unterricht, noch auch unſer erſtes Lehrbuch verſchaffen konnte.

Hierauf folgen einzelne Betrachtungen über die wichtigſten Religionsbegebenheiten, und endlich auch über die vornehmſten Staatsvorfallenheiten. Die erſtre Art iſt in allen Bänden am weitläufigſten und vorzüglichſten bearbeitet worden. Doch fehlt es auch nicht

an

alle ihre Bekannten hieher geschrieben. Alle Freunde der dramatischen Poesie und Kunst müssen aufs angelegentlichste wünschen, daß Ew. Excellenz zur Änderung dieses Vorsatzes vermocht werden können; weniger weil sonst jenes, ohne Sie gar wandelbare Gerüste bald genug zusammensinken müßte, als vielmehr, weil dann Deutschland auch nicht eine einzige Bühne mehr besäße, wo man noch edlere Kunstzwecke klar vor Augen hätte, laut anerkennete, mit freyerm Geist, tieferm Sinn, und einer gewissen Sichergestelltheit der Methode verfolgte. Solte meine arme Antigone jener Verhältnisse wegen in ihrem Dunkel verborgen bleiben müssen, (ohne Ew. Excellenz Mitwürkung würde ich eine Aufführung sehr verbitten:) so müßte mir dies freylich Leid thun; doch hoffe ich, Sie werden mir, selbst dann etwas über sie sagen, damit ich doch von Einer Seite für meine Arbeit belohnet werde.

Mögen Ew. Excellenz das Jahr recht gesund und heiter vollenden, und mich auch im künftigen Ihres Zutrauens werth halten!

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath,

Ew. Excellenz

gehorsamster Diener

Friedr. Rochlitz.

Leipzig, d. 16ten Dec. 1808.

33.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

bin ſo frey das Exemplar für Herrn Doctor Kappe zu überſenden. Iſt es gebunden, ſo erbitte mir die Anzeige des Koſtenbetrags. Sie hätten ja wohl die Gefälligkeit bey Dr. Kappe anzufragen, ob Sie es in Leipzig laſſen oder ihm nach Dresden ſchicken ſollen. Ich ſchreibe ihm alsdann auf alle Fälle ſelbſt. Bis dahin kann ich wohl auch etwas näheres von dem Schickſal unſers Theaters und Ihrer Antigone ſchreiben. Eins ſcheint mir unerläßlich, daß Sie ſich nun auch die gleiche Mühe mit Oedipus, u. Oedipus auf Colonus geben: denn eigentlich thut Antigone nur den vollkommnen Effect in Gefolg von jenen beyden Stücken. Sie könnten um ſich ein Stück Arbeit zu erſparen, die Solgerſche Arbeit zum Grunde legen und dieſe nur deutſchen Ohren mehr annähern. Doch davon läßt ſich weiter ſprechen wenn wir erſt dazu kommen, Antigone voraus aufzuführen. Ich wünſche recht wohl zu leben und bitte meines Antheils und Danks gewiß zu ſeyn.

Weimar den 26 December
1808. Goethe.

34.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

erhalten abermals einen Brief von mir, mit Bitte um eine kleine Gefälligkeit.

Ein junger Mensch, Fr. Wessel bey der Dessauer-Bühne, die sich gegenwärtig in Leipzig befindet, hat sich hier gemeldet und will in jugendlichen serioſen Baßpartieen auch komischen Rollen etwas leisten, so wie auch im Schauspiel nicht ganz unnütz seyn. Dürfte ich Ew. W. ersuchen mir etwas über ihn zu sagen, besonders wie es mit seiner Stimme und seinem Gesang beschaffen ist; doch ohne Jemand deshalb etwas merken zu lassen.

Schon aus diesem Auftrag ersehen Sie, daß ich wieder bey unserm Theater einzugreifen bin veranlaßt worden. Ihre Antigone wird ausgeschrieben und wahrscheinlich noch im Januar gegeben. Verzeihung, wenn ich heute nicht mehr sage.

Weimar
den 9. Januar
1809.

Goethe

35.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz gebe ich zuerſt Nachricht über den jungen Weſſel aus Deſſau. Er iſt ein Mann von 21 bis 22 Jahren und ſehr vortheilhafter Theaterfigur, die er auch anſtändig darzuſtellen weiß; beſitzt im Allgemeinen Kopf, wenn auch kein eminentes Talent für Einzelnes; iſt voll Eifer für ſeine Kunſt, beſcheiden, fleißig und ordentlich. Als Schauſpieler iſt er wenig, und gewiſſermaßen weniger als wenig, indem er eine falſche Manier angenommen hat. Er hat aber auch noch gar nichts Vorzügliches geſehen oder gehört. Jugendlich muntere, doch nicht eigentlich komiſche Rollen habe ich ihn am beſten darſtellen ſehen, z. B. den Pagen in den Jugendjahren Heinrichs. Als Sänger beſitzt er eine körnige, vollaustönende, doch noch etwas rohe Baßſtimme, gute Kenntniß der Muſik, und vollkommene Sicherheit im Einſtudiren und Geſange. Für erſte deutſche Baßrollen taugt er jedoch nicht, da ſeine Tiefe nicht beträchtlich iſt; und für erſte italieniſche nicht, da er viel zu wenig Biegſamkeit und Galanterie im Geſange hat; für eigentlich komiſche Partien, deutſche

und italieniſche, beſitzt er zu wenig Laune und Spiel. Bedürfen Sie nun eines hübſchen jungen Mannes für die Fächer, welche nach ſolcher Abrechnung übrig bleiben: ſo rathe ich ſehr, ihn zu engagiren.

So eben erhalte ich auch das Exemplar Ihrer Werke für Herrn D. Kapp. Es iſt ſehr ſchön gebunden; der Band koſtet 18 Groſchen. Da Herr D. Kapp jetzt wieder in Leipzig iſt und Ew. Excellenz ihm ſchreiben wolten, halte ich die Übergabe des Buchs einen Poſttag auf, weil Sie vielleicht ihn zugleich mit Ihrem Briefe erfreuen möchten, welchen ich dann mir zuzuſenden bitten würde.

Erhalte ich das Schreiben Ewr. Excellenz nicht Anfang künftiger Woche: ſo nehme ich an, Sie wünſchen es anders, und übergebe das Buch allein.

Ich habe über alles das lächerlich umſtändlich geſchrieben; entſchuldigen Sie es, da es nur geſchehen, um es Ihnen deſto ſicherer recht zu machen.

Wie ſchön iſt es, daß Sie ſich des Theaters wieder annehmen! Möge es nur auch gelingen, was die Antigone betrifft, meinen Namen bis nach den erſten Aufführungen zu verbergen! Die leidigen Korreſpondenten jener Blätter, welche jetzt leider das Urtheil des größern Publikums handhaben und beſtimmen, gönnen mir, ſo weit ich ſie kenne, ohne

Ausnahme, die Aufmerksamkeit und das kleine Glück nicht, die ich erreicht habe; ich aber bin weder klein noch groß genug, um gegen öffentliche Urtheile ganz gleichgültig zu seyn.

Glückt es mit der Antigone, so werde ich allerdings den König Oedipus und den Oedipus auf Colonus eben so behandeln; es war dies gleich anfänglich mein Plan, und ich glaubte nur mit der Antigone anfangen zu müssen, weil diese uns Neuern näher steht.

Mit größter Verehrung empfehle ich mich Ewr. Excellenz fernerm Wohlwollen.

Leipzig, d. 18ten Jan. 1809

Friedr. Rochlitz.

36.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

bin ich höchlich dankbar für die ausführliche Nachricht den Schauspieler und Sänger Wessel betreffend. Wie lehrreich müßte es seyn, mehrere Theaterglieder so recensirt zu sehen! Ja, wie sehr wäre es zu wünschen, daß man werdenden Schauspielern solche klare Spiegel vorhalten könnte; freylich vorausgesetzt, daß sie einen so deut-

lichen Anblick ihrer selbst ertrügen. Erinnern Sie sich eines Weidners bey der Dresdner Gesellschaft, der mir von einem Reisenden, als Chorführer in der Braut von Messina sehr gelobt worden, so sagen Sie mir ja auch wohl ein Wort über ihn.

Für die Besorgung der Bände gleichfalls meinen aufrichtigen und lebhaften Dank. Hierbey einen Brief an H. Hofrath Kapp. Der Geldbetrag folgt mit der fahrenden Post. Heute nichts weiter als meine besten Wünsche.

Antigone ist auf den 30. angesetzt. Leider füllt sie nicht den ganzen Abend und ich muß eine kleine Operette hinter her geben. Bis jetzt weiß und vermuthet noch Niemand den Autor.

Weimar
den 22 Januar 1809.

Goethe

37.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

erhalten hierbei die 9 Thaler Sächß. Sollte noch irgend eine Auslage sich nöthig gemacht haben, so bitte mir es zu melden.

Von Antigone habe ich die Leseprobe und eine

Theaterprobe gehört. Sie wird gut gesprochen und anständig gespielt. Mir macht es sehr große Freude diesen herrlichen sophocleischen Schatz in einer Art von Auszug zu sehen und zu vernehmen. Heute Abend ist Hauptprobe; morgen Aufführung. Das was wir in unsern Tagen Effect nennen kann das Stück nicht machen; aber ich glaube doch es wird sich in den Kreis der ruhig edlen Darstellungen, die wir von Zeit zu Zeit vortragen, mit einschließen und sich erhalten. Mehreres nächstens

Weimar
den 29. Januar 1809.

Goethe

38.

Von Goethe.

Weimar den 1 Februar 1809.

Nur mit Wenigem sage ich, daß Antigone Montag den 30sten glücklich aufgeführt worden . Der Effect war, den ich voraussah. Das Stück hinterließ einen sehr angenehmen erfreulichen Eindruck. Jedermann war zufrieden und halb erstaunt, indem man von dieser Klarheit und Einfalt kaum etwas kennt. Die verständliche Sprache brachte hiebey den größten Vortheil. Die Schauspieler haben durchaus

deutlich und richtig gesprochen, manche vortrefflich durchaus, wo man Madam Wolff als Antigone und ihren Gatten als ersten Chorführer zu rühmen hat, andere theilweise sehr gut, und wie gesagt, man konnte überhaupt völlig zufrieden seyn. Heute wird es wieder gegeben und ich hoffe das Stück soll sich immer mehr bey dem Zuschauer einschmeicheln. Ueber Ihre Behandlung selbst wüßte ich auch nur Gutes zu sagen; daß sie zweckmäßig sey, hat die Ausführung bewiesen. Etwas von der angegebenen Musik habe ich weggelassen, damit Recitation und Declamation nicht gestört werden. Was ich hie und da geändert, ist nicht der Rede werth. Herr Unzelmann ist nicht zu vergessen, dem ich den Krieger im Anfange und den Boten zuletzt zugleich aufgetragen: er hat trefflich erzählt. Also nur soviel für diesmal mit meinem Dank. Wer der Verfasser sey ist bis jetzt ein Halbgeheimniß geblieben.

Goethe

39.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz zu ſchreiben habe ich mir, nicht ohne lebhaftes Widerſtreben der Neigung, auf lange verſagt, weil ich Ihre Zeit und uns allen ſo wichtige Thätigkeit zu ehren weiß. Wenn ich aber jetzt ſchreibe und Ihr geneigtes Andenken an mich erneuere: ſo mag die Veranlaſſung, aus welcher es geſchieht, mich entſchuldigen.

Es iſt von jeher mein feſter Vorſatz geweſen, niemals etwas über Ihre Werke öffentlich zu ſagen, ohne durch Sie ſelbſt zuvor verſichert zu ſeyn, Sie billigen das, was ich zu ſagen vorhabe. Jetzt habe ich eine ausführliche Recenſion der Reichardtſchen Muſik zu Ihren lyriſchen Gedichten für die muſikaliſche Zeitung ausgearbeitet; und es ließ ſich hier nicht vermeiden, daß nicht wenigſtens einige Sätze über dieſe Gedichte ſelbſt beygebracht wurden. Darum ſende ich Ihnen das Manuſcript der Recenſion, und bitte, wenn Ihnen in jenen Stellen irgend etwas, der Sache oder auch nur dem Ausdrucke nach, mißfiele, es am Rande anzuſtreichen. Ich werde es dann

an politiſchen Betrachtungen, woraus noch mancher eingebilde er Hiſtoriker lernen könnte, wie man auch in politiſchen Materien nicht alles ausſchütten müſſe, was ſich von ihnen ſagen läßt, und wie man durch eine kluge Auswahl und ein zierliches Kleid, das man den Begebenheiten umſchlägt, gefallen könne.

Nach der Vorrede der dritten Fortſetzung ſollte die Hiſtorie nur bis auf die Religionsverbeſſerung erſtreckt werden, und der H. V. war ſelbſt ungewiß, ob er weiter gehen wollte. Es ſcheint aber, nach dem gegenwärtigen Band zu urtheilen, daß ſich derſelbe kein feſtes Ziel geſetzt habe, innerhalb welchem er aufhören wolle. Denn die Einleitung, womit dieſer Band anfängt, geht bis 1532. und alſo ſchon ziemlich weit in die Reformationsgeſchichte. Dürften wir den H. V. bitten, dieſe kurze Erzählung nicht eher fortzuſetzen, als bis das, was ſeinem eignen Plan nach noch rückſtändig iſt, zuforderſt nachgeholt wäre. Denn dieſelbige muß ihn, ſo kurz ſie auch immer iſt, — wirklich iſt dieſelbige den neuern Zeiten nicht angemeſſen, und nicht vollſtändig genug — in viele weitläufige Arbeiten führen, wodurch er von der Ergänzung der fehlenden Theile nothwendig ſehr oft entfernt werden muß.

Die dieſem Theile beygefügte Betrachtungen betreffen meiſtens die Wiſſenſchaften und ihre Verbindung mit der Religion 1) abwechſelnde Schickſale der Wiſſenſchaften im Occidente, und Einfluß derſelbigen in die Religion vom Ende des 6ten Jahrhunderts bis auf Carln den Großen. 2) Unter demſelbigen 3) vom 9ten bis zum 12ten Jahrhundert. 4) Schickſale der Philoſophie unter den abendländiſchen Chriſten und ihrer Verbindung mit der Religion: fängt mit dem Chriſtenthum an, und geht bis ins 11te Jahrhundert. 5) Von da bis zum Anfange des 13ten Jahrh. 6) Von den Realiſten und Nominaliſten, und dem Einfluß ihrer Streitigkeiten in die

gern ändern, oder weglassen. Meinen Wunsch, einem jeden, außer Ew. Excellenz, unbekannt zu bleiben, werden Sie um so mehr billigen, da hier die Rede von Reichardt ist; und das Unsaubere der Schrift damit entschuldigen, daß ich mein erstes und einziges Manuscript übersende.

Noch habe ich aber eine zweyte Bitte, welche vorzutragen ich sehr verlegen bin, und gar nicht im Stande seyn würde, wenn ich nicht voraussetzen dürfte, Ewr. Excellenz bekannt genug zu seyn, um mir keine andern Gesinnungen dabey zuzutrauen, als ich wirklich hege und jederzeit gehegt habe. Besondere Verhältnisse, in welchen ich mich eben befinde, ohne jetzt noch weiter darüber sprechen zu dürfen, machen es mir bedeutend, zu der mir längst gegönnten Ehre, von Andern ein Rath Sr. Durchlaucht, des Herzogs von Weimar, genannt zu werden, noch einen Zusatz, etwa von einer Sylbe, wenigstens in petto zu haben. Dürfte ich wol, ohne anzustoßen, oder doch eine Fehlbitte zu thun, darum ansuchen ? und auf welchem Wege müßte ich es?

Ich wiederhole: ich bin sehr verlegen, indem ich eben dies, eben Ihnen vortrage. Wenn Sie aber auch die Sache, so wie meine Zudringlichkeit zu Ihnen und Sr. Durchlaucht mißbilligen: so werden

Sie doch gewiß beydes leicht entschuldigen, wenn ich einmal die Freude haben kann, Ihnen den angenehmen und zureichenden Grund selbst bekannt zu machen.

Mit größter Verehrung empfehle ich mich Ihrem fortdauernden Wohlwollen, als

Ew. Excellenz

gehorsamster Diener

Friedr. Rochlitz.

Leipzig
den 16ten Jul. 1809

40.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

danke zum schönsten für die mitgetheilte Recension, sie ist mir sehr merkwürdig und belehrend gewesen. Da ich mich gegen Musik nur empfindend und nicht urtheilend verhalte, so höre ich gar zu gern, was Meister und Kenner uns darüber eröffnen mögen. Dürfte ich Sie wohl um die Composition des Königs von Thule ersuchen.

Was die andere Angelegenheit betrifft, so bin ich vielleicht im Stande in kurzer Zeit deshalb etwas angenehmes zu melden. Sie brauchen keine weiteren Schritte zu thun.

Ich faſſe mich heute kurz und empfehle mich mit dieſem wenigen Ihrem geneigten Andenken

Weimar den 20 Juli
1809.

Goethe

41.

Von Goethe.

Vorſtehendes war geſchrieben und geſiegelt als ich das Decret aus der geh. Canzley erhalte. Sereniſſimus haben es mit Vergnügen unterzeichnet. Ich wünſche, daß es Sie erfreuen und Ihnen förderlich ſeyn möge. Die Gebühren habe ich einsweilen ausgelegt.

Das beſte wünſchend

W. den 21 Jul. 1809.

Goethe

42.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz überraſchen durch Erfüllen, wo man ſich kaum ein bedingtes Zuſagen zu verhoffen getraucte. Nehmen Sie meinen aufrichtigſten Dank auch für dieſen Beweiß Ihres Wohlwollens, das ich lebenslang unter meine ſchönſten und erfreulichſten Güter zählen werde. Jene Gnade Sr. Durchlaucht

aber — wenn ſie mir ſchon an ſich unſchätzbar ſeyn muß, wird dies noch mehr durch Ihre Verſicherung, daß Dieſelben ſie mir mit Geneigtheit erwieſen und dabey auf meine (gewiß immerwährende) Anhänglichkeit an alle die herrlichen Anſtalten Weimars Rückſicht genommen haben, welche jeder Freund der Künſte und Wiſſenſchaften aus voller Seele preiſet, und preiſen müßte, ſelbſt wenn ſie nicht ſchon ſeit langer Zeit in ganz Deutſchland die einzigen wären, welche aus ganz reinen Abſichten, nach den höchſten Zwecken, mit den umfaſſendſten Anſichten, nach vollkommenen geſicherten Maasregeln, erhalten, fortgebildet, vervollkommnet werden. Ich würde mir nicht haben verſagen können, dies und noch manches andere, außer meinem unterthänigſten Dank, Seiner Durchlaucht ſchriftlich zu Füßen zu legen, obgleich mir recht wohl bekannt iſt, daß, was die ganze gebildete Welt weiß und das eigne Bewußtſeyn anerkennen muß, die Huldigungen Einzelner lieber zurückweiſet, als empfängt: aber Ew. Excellenz Worte, ich habe in jener Angelegenheit weiter keine Schritte zu thun, halten mich davon ab. Solte ich jedoch aus überflüſſiger Bedenklichkeit dieſe Ihre Worte zu weit ausdehnen: ſo haben Sie die Güte, mir nur einen Wink geben zu laſſen.

Zugleich erlaube ich mir zu erinnern, daß Ew. Excellenz mich den Betrag der Gebühren noch nicht haben wissen lassen. Sobald ich darüber unterrichtet bin, werde ich sie mit schuldiger Dankbarkeit Ihnen erstatten.

Möchte ich doch Gelegenheit finden, auch Ihnen einmal eine Freude zu machen! Wenigstens lassen Sie mir die Hoffnung, daß, wo sich dazu eine Veranlassung zeigt, Sie mich nicht übergehen werden.

Daß Ew. Excellenz jene Recension, und meine Bemühungen um Verbreitung richtiger Ansichten in der Tonkunst überhaupt, nicht mißfallen, ersetzt mir reichlich, was die Zeitläufte mir an anderer Belohnung entziehen. So lange ich gewiß seyn darf, auch hier nützlich zu würken, werde ich nicht ablassen, selbst wenn es mit baarem Verlust geschehen solte.

Meine Musik zum König in Thule lege ich bey. Sie will ganz einfach, ohne alle Abweichung, aber bestimmt und feyerlich vorgetragen seyn.

Mit aufrichtigster Dankbarkeit und Verehrung empfehle ich mich Ihrem ferneren Wohlwollen, als

Ew. Excellenz
bereitwilligster Diener
Rochlitz.

Leipzig
den 30sten Julii
1809.

43.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

verzeihen, daß ich auf einen ſchon lange erhaltnen Brief noch nicht geantwortet. Ich habe hier einige Monate auf die Bearbeitung und den Druck eines Romans verwendet, der in wenig Tagen die Preſſe verlaſſen wird.

Da Sie ſich in dieſem Fache ſelbſt ſo löblich hervorgethan: ſo wünſchte ich wohl Ihre Meinung über meine Arbeit zu hören, und wenn es Ihnen gelegen wäre, öffentlich. Es giebt, wie Sie ſelbſt wiſſen, mehr als eine Art dergleichen Productionen zu beurtheilen: eine gedrängte, welche die Hauptmomente hervorhebt, würde mir ſehr willkommen ſeyn.

Daß die Theater Commiſſion Ihre kleine Schuld bei Herzogl. Canzley ſaldire, nehmen Sie wohl freundlich auf. Wir ſind Ihnen ſo mancherley ſchuldig, daß wir wenigſtens nicht unterlaſſen können, bey dieſer geringen Gelegenheit Ihnen unſre dankbare Aufmerkſamkeit zu bezeigen.

Der ich mit den beſten Wünſchen für Ihr Wohlſeyn mich zu geneigtem Andenken empfehle

Jena
den 28 September
1809.

Goethe

44.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz Schreiben zeichnet mich auf ſo mannichfaltige Weiſe aus, daß ich Ihnen nicht ohne Beſchämung danken kann.

Den Roman, womit Sie uns alle ſo ſehr überraſchen, werde ich mir, ſobald er auf der Meſſe erſcheint, verſchaffen; werde ihn in ruhigen Stunden erſt in einem Strich durchleſen, um das Ganze möglichſt rein zu faſſen und die friſche Blüthe des Genuſſes mir vollgültig zu verſchaffen, und dann, nach einiger Zwiſchenzeit, alles langſam wiederholen, um nun auch das Einzelne in dem Ganzen erkennen, ſchätzen und genießen zu lernen. Was mir nun hierbey von ſelbſt Bedürfnis wird aufzuſchreiben, das ſchreibe ich auf, und ſende es Ihnen zu. Sie werden dann entſcheiden, ob es bey Seite gelegt, oder für das Publikum benutzt werden, und, wenn Sie dies erwähleten, wo es geſchehen ſoll. Eine

eigentliche Recenſion wird es aber ganz gewiß nicht: denn wenn ich mir dieſe von einem Werke ſolcher Art ſchon nicht einmal denken kann, ſo kann ich ſie noch weit weniger verfaſſen.

Das Fragment aus Ihrer Fortſetzung des Wilhelm Meiſter habe ich mit wahrem Entzücken geleſen, und wieder, und wieder geleſen. Dieſe Originalität der Grundidee, dieſe Einfalt bey ſolchem Adel rein menſchlichen Sinnes und Weſens, dieſer Ton, dieſe Haltung, dieſe vollendete Sprache des Ganzen, und nun im Einzelnen, Momente, wie das letzte jener vorgeführten Bildwerke, die Lilie auf dem erſten und deren Anwendung gegen das Ende, u. dgl. —: ich kenne in dieſer Art durchaus nichts Vollkommneres, und habe unter dem Leſen öfters das Büchlein weglegen und eine Weile in meinem Zimmer umherwandern müſſen, um mir ſelbſt Raum zu ſchaffen, alles ganz zu genießen und nun für immer in mein innerſtes Weſen aufzunehmen. Wenn Sie Ihren Meiſter ſo bis zu der Stufe führen, worauf ſein Name deutet: ſo bekömmt Ihr Genius zu den unverwelklichen Kränzen, womit er der Sonne zufliegt, hier einen der vollwichtigſten, und zeigt handgreiflich, daß, wie er ſelbſt über der Zeit ſchwebt, dieſe ihm auch gar nichts anhaben könne.

Das Geſchenk, womit mich die Theaterdirection beehrt, nehme ich, da es von ſo gütigem Wohlwollen zeugt, mit frohem Danke an.

Endlich ſo kann ich es mir ſelbſt nicht verſagen, Ihnen zu melden, daß eine der geehrteſten, edelſten, in jedem Betracht trefflichſten Frauen es übernommen hat, mich in dem Reſte meines Lebens für das zu belohnen, was ich für ihr Geſchlecht gethan und getragen habe. Sie war meine erſte, tief eingehende Jugendliebe, blieb immer der Gegenſtand meiner geheimen Verehrung, und will nun die Gefährtin meiner Tage werden, wenn die Zeit vorüber ſeyn wird, von welchen Sie ſelbſt, im Schluß jenes Fragments, ſo wahr und ſchön ſprechen. Vielleicht iſt Ihnen ſelbſt die ehemalige Henriette Hanſen, nachherige Frau des verſtorbenen Banquiers, Daniel Winkler, in Leipzig, nicht unbekannt. Ihre gütige Theilnahme an mir läßt mich hoffen, daß Sie auch dieſe glückliche Wendung meines Geſchicks nicht ungern vernehmen werden.

Mit größter Verehrung

Ew. Excellenz

gehorſamſter Diener

Rochlitz.

Leipzig
den 4ten Octbr.
1809.

45.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz

kann ich durchaus nur Vortheilhaftes von dem Magister Hand sagen. Er war sonst nicht selten in meinem Hause; ich kenne den Gang seiner Studien, ich kenne auch sein Betragen. Wenn er manches gelernt hat, was man an jener Stelle nicht von ihm verlangt: so wird ihm auch nichts fehlen, was er dort nöthig hat; und die Art, wie er jenes getrieben, ihn zugleich für dieses fähiger machen. Als Mensch ist er rechtlich, ordentlich, gesetzt, freundlich; als Gesellschafter gar nicht ungebildet, umgänglich und munter. Als Erzieher besitzt er gute Kenntnisse, und ist auch nicht ohne Erfahrung. Er ist von gutem Hause, und kam schon sittig und anständig hieher auf die Academie. Jeder, der ihn kennt, schätzt ihn und hat ihn gern. Ich wüßte Ihnen durchaus keinen Andern zu nennen, der mir für solch eine Stelle so gut, wie er, zu passen schien.

Religion. 7) Von der scholastischen Philosophie, ihrem Ursprung, ihrem Charakter ihrem Schicksale, und ihrer Verbindung mit der Religion. 8) Von dem Ursprung und Charakter der scholastischen Theologie. Diese letztere Materie ist noch nicht erschöpft, sondern es werden noch mehr Nachrichten in dem folgenden Band erscheinen, woselbst auch von den Sekten der spätern Jahrhunderte vollständige Vorstellungen gegeben werden sollen. Ob aber die in dem vorhergehenden Bande versprochne Betrachtungen über die Kirchenversammlungen zu Costnitz, Basel und Pisa; desgleichen die Nachrichten von den Vermehrungen der gottesdienstlichen Gebräuchen, nebst andern eben so wichtigen Materien noch folgen sollen, darüber hat sich der H. V. nicht deutlich genug erklärt. In jenem ist auch von H Prof. Schlegel eine kurze Geschichte des dänischen Reichs bis auf den Oldenburgischen Stamm eingerückt, und gleiche Beschreibungen von den übrigen grösten europäischen Königreichen, wurden ebenfalls versprochen. Und von wem sollte man beyde Arten von Betrachtungen lieber zu lesen wünschen, als von einem Cramer?

Zur Probe von der Unpartheylichkeit und Freymüthigkeit dieses würdigen Gottesgelehrten, wollen wir folgende Stellen abschreiben: „Was sie, (Augu-
„ stins Vorgänger) nicht thaten, that zum grosen
„ Nachtheile der richtigen Einsicht in die Wahrheiten
„ der Religion Augustin, dem seine rohe, aber auch
„ weitläufige Gelehrsamkeit und Belesenheit, und die
„ Menge seiner dogmatischen und polemischen
„ Schriften ein Ansehen verschafte, von dessen Joche
„ sich bis auf unsre Zeiten noch keine christliche Kir-
„ che völlig losgerissen hat Selbst die unsrige hat
„ sich von der Form, welche er der christlichen Lehre
„ gab, nicht so weit entfernt, als es ihre Reinig-
„ keit erfordert. Die Ursache ist wohl die Hochach-
„ tung für Luthern, der zu viel von ihm hielt, als

„ daß

Ew. Excellenz Schreiben iſt vom 3. Octbr., aber erſt heute angekommen; ich würde ſonſt die Antwort nicht ſo verzögert haben.

Mit Empfehl in Ihr ferneres Wohlwollen

Ew. Excellenz

gehorſamſter Diener
Rochlitz.

Leipzig
den 12ten Octbr.
1809.

46.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz

neues Werk, die Wahlverwandtſchaften, habe ich in den letzten Tagen erſt leſen können, und in dieſer Stunde habe ich es beendigt. Von Ihrer Aufforderung ermuthiget, kann ich es nicht laſſen, Ihnen ſogleich Einiges darüber zu ſchreiben, ohngeachtet ich nicht weiß, ob ich eben jetzt nur einen Theil deſſen, was ich wol ſagen möchte, gehörig auszuſprechen im Stande ſeyn werde.

Ich bemühe mich um keine Einkleidung, auch um keine Ordnung, ſondern gebe, was und wie ſichs mir von ſelbſt eben darſtellt.

Ich bin aufs Innigſte durchdrungen, ich bin erſchüttert bis zum Schmerz: und gleichwol iſt mein ganzes Weſen Leben, Freude und ſchöner Genuß: ja ſelbſt jener Schmerz iſt ein nothwendiger Theil meines Glücks. Ich kenne Werke dieſer Gattung, welche Höheres und Größeres wollen: aber durchaus keins, das, was es will, ſo vollkommen leiſtet. Ich bewundere den ſo leiſe, aber ſo beſtimmt in allen ſeinen Linien angelegten Plan: ich bewundere jedoch noch mehr die Umſicht, die Klarheit und die Ausdauer in der Ausführung dieſes Plans bis ins kleinſte. Die Begebenheiten, die Charaktere, die Situationen, ſelbſt die Scene, worauf ſich jedes zeigt — alles iſt in reiner Harmonie und würkt mithin vollkommen Eins und daſſelbe. So ſehr die Ausbeugungen, betrachtet man ſie einzeln für ſich, dieſem zu widerſprechen ſcheinen, ſo ſehr beſtätigen ſie es, ſiehet man ſie im Ganzen und aus dem Ganzen an. Dieſer innere Zuſammenhang macht es, daß man leſend ſich nicht zu leſen ſcheint, ſondern zu leben, nicht zu denken, ſondern zu handeln, mit einzugreifen, mit zu blühen und mit zu vergehen.

Im Einzelnen, die Charaktere — ſie ſind keine weſenloſen Ideen, ſondern wahre Perſonen, ohne

jedoch an Hinz oder Kunz zu erinnern; ſind wahre Individuen, ohne daß viel auf das gezählt wäre, was man im gemeinen Leben Eigenheiten nennet. Dieſe ſcheinen vielmehr, wie kleine ſpäte Drucker auf das Gemälde, nur aufgetragen, den Schein der Wirklichkeit täuſchender — ſo täuſchend zu machen, als die würdige Kunſt täuſchen mag. Bewundernswerth und äußerſt kunſtreich finde ich dabey, daß die Perſonen nur in Gruppen einander entgegenſtellt ſind; daß nun die Theile jeder Gruppe, wie billig, einander nicht wenig verwandt, und doch ſo weit, ſo ſicher, ſo conſequent geſchieden ſind, ja auch in dieſer Verſchiedenheit wieder ſo geiſtreich unter ſich gruppirt erſcheinen.

Im Einzelnen, die Situationen — ſie ſind ſo natürlich nicht nur gewählt, ſondern auch herbeygeführt und hingeſtellt, daß man ſie täglich ſelbſt zu erwarten ſich berechtigt glaubt, und eben dadurch noch mehr, eben dadurch wahrhaftig unwiderſtehlich in ſie hineingezogen wird. Selbſt das Schwierigſte und Häkelichſte in der Behandlung iſt da mit einer Vollſtändigkeit, Fülle und Gegenwart, und doch zugleich mit einer Delikateſſe gegeben, welche vereint noch kein Romandichter, außer Ihnen, erreicht hat.

Nur um verſtändlich zu ſprechen führe ich hier

die Scenen in Anweſenheit des Grafen und der Baroneſſe um die Mitte des erſten Theils an. — Kaum einigemal ſcheinen mir die Perſonen etwas, mehr um des Dichters und beſonders um der herbeyzuführenden Situation willen, als aus ſich ſelbſt und ihrem innern Weſen zu thun; z. B. Th. 1. S. 212., was, wie mich dünkt, ſolch ein Mann jetzt, wol möchte, aber nicht thäte. (Vielleicht wären auch dort die Empfindungen Eduards bey der Rückkehr Charlottens beſſer aus ſeinem Benehmen zu errathen gegeben, als ſo unverholen ausgeſprochen worden. Ein Gleiches ſcheint mir bey einigen ähnlichen Stellen weiter hin zu wünſchen. Doch kann es ſeyn, daß mich eben bey ſolchen Anläſſen meine Individualität ins Superfeine irre führt.) —

In den letzten tragiſchen Situationen iſt etwas ſo Ungeheures, und doch ſo Nahes, daß es Einen hinreißt, wie Lears Geſchick. Wird jedoch nicht die, für Viele gewiß würkſamſte dieſer Scenen, der Tod des Kindes, zu ſchnell von den Perſonen, und faſt auch vom Dichter vergeſſen? — Iſt es befriedigend, daß Charlotte und der Major am Ende ſtillſchweigend aufgegeben werden?

Freylich wüßte ich mit ihnen nichts weiter zu thun — denn die Sterbenden zu häufen, oder nach

dem Todte jenes Paares für dieſes, wenn auch noch ſo leiſe, heitere Ausſichten zu eröffnen, wäre gleich unſtatthaft: aber ich bin auch nicht der Dichter, und der Dichter kann alles.

Das Epiſodiſche iſt wunderſchön, iſt auch äußerſt bequem herbeygeführt, und greift dann trefflich zurück und hinüber in die Hauptſache. Nur zu Anfang des zweiten Theils geſchieht dies vielleicht etwas zu ſpät. Überhaupt findet man da den rothen Faden für Ottilien zwar leicht, für Charlotten wol auch noch: aber man dürfte wol auch einen andern, wenn gleich weniger hervorſtechenden für Eduard und den Hauptmann nicht unbillig herbeywünſchen.

Wenigſtens möchte ich den nicht ſchelten, der hier behauptete, dieſe beyden herrlichen Männer wären dem Leſer zu lange und zu weit aus den Augen entrückt.

Ich komme auf die Summe ächter Lebensweisheit, welche Einem, und nicht etwa allein aus Ottiliens Tagebuche, zugeſpielt wird. Das muß ein ſchlechter Leſer ſeyn, dem nicht mehrere ihrer Ausſprüche lebenslang gegenwärtig bleiben, wie die Kernſprüche der Bibel, die er in Knabenjahren erlernet hat.

Am treffendſten und eingreifendſten würken unter dieſen Ausſprüchen freylich die, welche gleichſam

halbverdeckt, nur aus der Sache ſelbſt nothwendig hervorzugehn, und ohne alle Gewichtigkeit vertraulich hingeſprochen ſcheinen. Indem ſie nur für den Augenblick ſich geltend machen wollen, gehen ſie deſto ſicherer und tiefer ein, wie ein unerwartet freundlicher Zuſpruch, der uns nicht zum Empfang in Parade findet.

Nun die Haltung des Ganzen in Ton und Farbe; und dieſe Vollendung der Sprache, dies Wort in weiteſtem Umfang und aller Fülle genommen! In dieſen Vorzügen, und beſonders im letzten, halte ich dieſes Werk ſelbſt unter allen den Ihrigen, welche erzählen, für das vollendetſte; und wenn in den frühern eine gewiſſe gemüthliche Unbeſorgtheit allerdings ſehr wohl thut, leichter gewinnet, und auch mehr Effekt macht: ſo muß dieſe klaſſiſche Gediegenheit, Rundung, Sicherheit und Harmonie, wenigſtens auf den gebildeten Mann, von der erwünſchteſten Würkung ſeyn. Ich getraue mir auf eben dieſes mein Urtheil etwas zu halten, weil ich in dieſem Stück mich wol auch ſelbſt mit Fleiß und Sorgſamkeit verſucht habe. — Daß Sie in Ihren Gleichniſſen einzig ſind, muß ſelbſt Ihr Gegner eingeſtehen; und auch in dieſem Betracht iſt dies Werk ſehr reich und äußerſt anziehend.

Aber auch den Adel der Geſinnung, die Reinheit der außerpoetiſchen Abſicht neben der poetiſchen, das große, ſchöne Herz des Verfaſſers, das ſich an ſo vielen Orten dieſes Werks ſo unverkennbar zeigt und den Leſer auch von dieſer Seite ſeines beſſern Selbſt erfaſſet; ſo wie alle die Merkmale eines reichen, in den mannichfaltigſten und ſehr bedeutenden Verhältniſſen geführten, nicht kurzen Lebens, die den Leſer, welcher ebenfalls mit Beſonnenheit ſeine Tage verbringt, ſo würdevoll anſprechen und ſo ernſthaft beſchäftigen, ohne jedoch* [im] geringſten ſich ihm aufzudrängen —: auch dieſe muß ich hoch , ſo übermüthig man auch jetzt von gewöhnlichen Poetikern Richtung des Blicks nach den Seiten hin angelaſſen wird.

Endlich erwähne ich noch das Verhältnismäßige in der Ausführung der meiſten Theile zum Ganzen, welches mir hier weit vollkommener zu ſeyn ſcheint, als im Meiſter; wodurch denn auch hier noch ſicherer, als dort, erreicht wird, daß man immerfort, ſelbſt ohne ſich beſonders zuſammen zu nehmen, das Einzelne im Ganzen und das Ganze im Einzelnen anſchaut, durchdringt und genießet.

*) Die hier und auf den folgenden Seiten fehlenden Worte ſind durch Mäuſefraß zerſtört.

Dies alles nun, und noch manches, was ſich nicht ſo kurz darlegt, auf das Fundament zuzugeſtehender Grundſätze zu ſtellen, es dem Leſer jeder Art deutlich zu machen und ſtückweiſe im Werke ſelbſt nachzuweiſen, würde mir eben ſo viel Freude, als Nutzen gewähren; und wolte man das hernach eine Recenſion nennen, ſo müßte mir das auch ganz recht ſeyn: aber ich vermag es nicht, vermag es wenigſtens jetzt und geraume Zeit hin nicht, da ich, wegen der Verbindung, welcher ich entgegengehe, und worin ich ein Glück finde, deſſen ich mich früher nicht für fähig gehalten, bey weitem zu viel, innerlich und äußerlich, beſchäftigt, abgezogen und zerſtreut bin. Ein Werk dieſer Gattung will aber früher angezeigt ſeyn, als ich die dazu nöthige Sammlung, Klarheit und Ordnung zu gewinnen mit Sicherheit erwarten kann.

Nehmen Ew. Excellenz dieſes mein aufrichtig Geſt in Bezug auf den mir früher gegebenen, ehrenvollen nicht ungeneigt auf. Ich würde mich ſchämen; mehr ſagen will, ich würde mich an Ihre . . . . . wenn ich etwas Alltägliches und Verworrenes darüber ausſagte: das müßte ich aber jetzt, und die Beſorgnis, daß dies geſchähe, müßte jene Mängel nur vermehren.

Ich werde es als ein Geſchenk Ihrer Güte anſehen, wenn Sie mir zuſichern, daß Sie dieſe meine Entſchuldigung ohne Mißfallen aufgenommen haben. Ich bin wirklich unruhig darüber — wie ich es ja über alles ſeyn muß, wovon ich mir auch nur als möglich denken kann, es könne die Geneigtheit, womit Sie mich ſeit ſo manchen Jahren auszeichnen, vermindern.

Uns allen hier in Leipzig, die wir ein gutes Schauſpiel lieben, und an dem gewöhnlichen gar nicht mehr Theil nehmen, weil es nicht gut iſt; uns allen thut es ſehr Leid, daß wir Ihre wackern Künſtler nicht haben hier ſehen können. Sie würden gewiß, beſonders wenn ſie auch die Oper mitgebracht hätten, dieſelbe gute Aufnahme und noch mehr Vortheile gefunden haben, als bey ihrer erſten Anweſenheit, welche uns noch immer in froher Erinnerung ſchwebt.

An Madame Werner aus Weimar hat unſer Concert eine angenehme Sängerin mehr erhalten. Sie hat ſich vorgeſtern bey ihrem erſten Auftreten laute Auszeichnung des Publikums zu erwerben gewußt; und an weiterer terung, an Rath

und anſtändigen Entſchädigung, ſoll nun auch nicht fehlen.

Unſer wackerer Stieglitz, mein treuer Freund, hat — blos um Ihnen Einiges in ſeiner Kunſt nachzuſprechen, und ohne den geringſten weitern Gebrauch zu beabſichtigen — eine Reihe Zeichnungen nach Ihrem Fauſt verfertiget. Einige ſind wol zu ſehr moderniſirt, andere aber ſcheinen mir wirklich im Sinn des unſterblichen Werks zu ſeyn.

Überhaupt: mag die ganze Welt Sie verehren, wie es ihre Schuldigkeit iſt: treuer Ergebene beſitzen Sie aber nirgends, als hier.

Leipzig
den 5ten Novbr.
1809.

Ew. Excellenz
bereitwilligſter Diener
Rochlitz.

47.

Von Goethe.

Das Vertrauen womit ich mir ein Urtheil über mein Neueſtes von Ihnen erbat iſt durch Ihren liebenswürdigen Brief gar ſchön belohnt worden; ich danke Ihnen dafür auf das herzlichſte. Billig iſt es wohl daß die Freunde des Schönen und Guten mir ein tröſtliches Wort über dieſe Production ſagen, die wenigſtens ein fortgeſetztes redliches Streben an-

„ daß er die wahre Beſchaffenheit ſeiner philoſophi-
„ ſchen in die Theologie verwebten Meynungen auf-
„ merkſam und tief genug hätte durchſchauen kön-
„ nen: allein es iſt unſtreitig, und wird auch immer
„ eingeſehen werden, daß in der abendländiſchen
„ Kirche niemand dem wahren theoretiſchen und
„ praktiſchen Chriſtenthum mehr geſchadet habe, als
„ Auguſtin.“ Noch eine Stelle S. 502. „Man muß
„ erſchröcken, wenn man die Abhandlung der Scho-
„ laſtiker von der Dreyeinigkeit, von der göttlichen
„ Vorſehung, von der Menſchwerdung, und von den
„ Sacramenten lieſt, und doch ſind unſre akademi-
„ ſchen Leſebücher über die Religion noch mit einem
„ Haufen von Kunſtwörtern aus dieſer barbariſchen
„ Philoſophie überladen. Worauf gründet ſich die
„ ſogenannte Cauſalmethode — Werden ſich nicht
„ unſre erleuchtete Zeiten endlich von allen Ueber-
„ reſten einer des menſchlichen Geiſtes ſo unwürdi-
„ gen Philoſophie zu befreyen ſuchen? Werden die-
„ jenigen, welche ſie, die Religion, davon zu reinigen
„ ſich bemühen, ohne eines Widerſpruchs gegen ſie
„ überwieſen werden zu können, ſtets in Gefahr ſeyn,
„ für Irrglaubige ausgerufen, und als Irrglaubige
„ gehaſſet und verfolgt zu werden?“ Endlich S. 530.
wo des Junilius Gedanken von den bibliſchen
Büchern erzählt werden. „Man ſieht daraus, daß
„ noch im ſechſten Jahrhunderte die Beſchöfe von
„ Afrika, in Zeiten, wo man doch ſo leicht Gefahr
„ lief, als ein Ketzer angeklagt und verfolgt zu
„ werden, in ihren Meynungen, welche Bücher Ka-
„ noniſch und ihrem Urſprunge nach göttlich wä-
„ ren, ſehr frey dachten; daß ſie an dem Anſehen
„ und der Eingebung der Bücher der Chronik, des
„ Buches Eſra und Nehemia, des Buches Eſther,
„ des Hohenliedes, und ſogar des Buches Hiob,
„ verſchiedner apoſtoliſcher Briefe vornemlich aber
„ der Offenbahrung Johannis, zweifeln durften,

deutet und die mich in manchem Sinne theuer zu ſtehen kommt; ja, wenn ich die Umſtände bedencke unter denen das Werckchen fertig geworden; ſo ſcheint es mir ein Wunder daß es auf dem Papier ſteht.

Seitdem es abgedruckt iſt habe ich es nicht in der Folge geleſen, eine ſolche Prüfung pflege ich gewöhnlich zu verſpäten. Ein gedrucktes Werck gleicht einem aufgetrockneten Fresko Gemälde an dem ſich nichts mehr thun läßt. Soviel es mir noch im Sinne ſchwebt und wie es ſich mir durch Ihre Bemerckungen vergegenwärtigt, möchte ich wohl noch einige Schraffuren anbringen der Verknüpfung und Harmonie willen. Weil aber das nicht angeht; ſo tröſte ich mich damit daß der gewöhnliche Leſer dergleichen Mängel nicht gewahr wird, und der Kunſtgebildete, eben indem er die Forderungen macht, für ſich ſelbſt das Werck ergänzt und vollendet.

Daß Sie ein ſolcher Leſer und Schauer ſind wußt ich wohl und erfahre es auch diesmal. Haben Sie doppelten Danck für die Theilnahme und für die Mittheilung; haben Sie dreyfachen daß Sie es in einer Zeit thun in welcher mancher andre, mit Fug und Recht, ſeinen Freunden ſchwiege und ſich mit ſeinem eigenen Glück beſchäftigte. Möge das

Gute das Ihnen bereitet ist so klar zu Ihnen treten als Sie Welt und Kunst erblicken und so beständig bey Ihnen verweilen als Sie Ihren Freunden zuverlässig sind. Meines fortdaurenden Anteils bleiben Sie gewiß.

Weimar
d. 15. Nov 1809

Goethe

48.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

gehe schon wieder mit einer Bitte an, wobey ich doch ausdrücklich bemerke, daß es mit der Erfüllung derselben keine Eile hat. Wenn die Nachricht die ich wünsche, auf Weihnachten zu mir gelangt, so kommt sie noch zeitig genug.

Indem ich mich mit der Geschichte der Chromatik beschäftige, treffe ich wieder auf einen Mann, von dessen Lebensumständen ich schon längst eine nähere Nachricht gewünscht hätte. Er heißt Johann Leonhard Hoffmann, und sein Buch: Versuch einer Geschichte der mahlerischen Harmonie überhaupt und der Farbenharmonie insbesondre, mit Erläuterungen aus der Tonkunst und vielen practischen Anmerkungen. Halle, in Joh. Christ. Hendels Verlage 1786.

Die Dedication iſt Leipzig im Sommermonat deſſelbigen Jahrs datirt, an Herrn Gottfried Winkler gerichtet. Daraus, und aus der Art wie in der Vorrede von Oesern geſprochen wird, ſieht man, daß der Verfaſſer ſich eine Zeit lang in Leipzig aufgehalten hat. Er ſcheint ein zarter, wohl denkender Mann geweſen zu ſeyn, der ſchöne Kenntniſſe ſowohl in der Mahlerey als in der Muſik verräth, und wenn er ſeinem Unternehmen auch nicht ganz gewachſen iſt, doch wegen ſeiner und glücklicher Bemerkungen alle Aufmerkſamkeit und in der Geſchichte eine ehrenvolle Erwähnung verdient. Könnten Ew. Wohlgebornen mir von den Lebensumſtänden dieſes Mannes einige Nachricht verſchaffen, ſo würden Sie mich ſehr verbinden.

Theilte wohl Ihr Freund etwas von ſeinen Zeichnungen nach Fauſt auf kurze Zeit mit; ſo würde es mir und manchem unſrer kleinen Geſellſchaft zu großem Vergnügen gereichen. Sie ſollten bald wieder zurückerfolgen.

Mich beſtens empfehlend

Weimar
den 20. November
1809.

Goethe

49.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz hätte ich auf Ihre Anfrage, Herrn Hoffmann, den Verfaſſer des Buchs: Verſuch einer Geſchichte der maleriſchen Harmonie pp. betreffend, gern längſt geantwortet, wenn ich nicht immer noch gehofft hätte, etwas Näheres von ihm zu erfahren. Der Herr Gottfried Winkler, dem jene Schrift gewidmet iſt, iſt der ſeit geraumer Zeit verſtorbene Vater, der die treffliche Gemälde-Sammlung beſaß, nicht der jetztlebende Sohn, der für ganz andere Dinge ſorgt, und weder von jenem Buche, noch von deſſen Verfaſſer, ein Wort wußte. Alles, was ich von Herrn Hoffmann habe erfahren können, iſt: er habe ſonſt hier in Leipzig, als privatiſirender Gelehrter, gelebt, ſey als guter Phyſiker und rechtlicher Mann geſchätzt geweſen, ohne jedoch dadurch einer ärmlichen Exiſtenz ſich entwinden zu können, und habe beträchtlichen Antheil an phyſikaliſchen, technologiſchen, ökonomiſchen Journalen und andern Schriften dieſes Inhalts. Das frühere Schreiben, womit Ew. Excellenz mich ſo ungemein erfreuet haben, weiß ich Ihnen nicht genug zu verdanken.

Es ist eins von den Geschenken, welche ihren Werth und ihre Würkung nie verlieren, so lange man das Leben hat.

Mit größter Verehrung
Ew. Excellenz
verpflichtetster
Rochlitz.

Leipzig
den 22sten Dec.
1809.

50.

Von Goethe.

Durch Demoiselle Longhi von Neapel, eine schöne und treffliche Harfenspielerinn, wünsche ich mein Andenken bey Ihnen, mein Wertheſter, wieder aufzufrischen, und ich hoffe, es soll mir gelingen. Ich bin überzeugt, Sie werden diesem Frauenzimmer um ihrer selbst- und meinetwillen freundlich seyn.

Eigentlich aber bewegt mich nicht sowohl das schöne Talent, das sich wohl selbst empfiehlt, zu dem gegenwärtigen Schreiben: das gute Kind ist hier in den bedenklichen Fall gerathen, daß ihre zwey kleinen Finger auf eine rheumatische Weise geschwollen sind: das Schlimmste wohl, was derjenigen begegnen kann, die sich auf Harfe und Pianoforte bis Petersburg zu produciren gedenkt. Ist unser vortrefflicher Kapp, dem ich selbst soviel schuldig geworden bin, in Leipzig; so haben Sie ja die

Gefälligkeit, ihn für dieſe hübſche Italiänerinn zu intereſſiren, indem Sie zugleich von mir tauſend Empfehlungen ausrichten. Mehr ſage ich nicht und brauche es nicht, weil es hier nur einer kurzen Einführung bedarf, und dieſer Brief noch ſpät geſchrieben wird. Möchten Sie durch gegenwärtiges veranlaßt, mir einmal wieder ein Wort von ſich zu vernehmen geben, ſo würden Sie mir ſehr viel Freude machen. Mit den beſten Wünſchen!

Weimar
den 22 April
1811. Goethe

51.

Von Rochlitz.

Hochwohlgeborner Freyherr,
Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz habe ich lange mit meinen Briefen verſchont, einzig, weil ich glaube, Ihre Zeit ſchonen zu müſſen, und vorausſetzen kann, Sie wiſſen ohnehin, daß die Erinnerung an Sie mir lebenslang in meine beſten Stunden folgt, und ich auch die kleinen Aufträge, welche Sie mir zuweilen gegeben, mit Freude und Sorgfalt ausgerichtet habe. Wahrſcheinlich ſchrieb ich Ihnen darum auch jetzt nicht, hätte ich nicht eine beſondere Veranlaſſung.

Ich habe den Monat Julius mit meiner Frau im Bade zu Liebenſtein verlebt, und dort Bekanntſchaft mit dem wunderlichen, originellen Freyherrn von Truchſeß aus dem Würzburgiſchen gemacht. Sie erinnern ſich wahrſcheinlich des rüden und geiſtreichen, ungelenken und kunſtſinnigen Cyclopen, der ehemals in Caſſel der Götz hieß. Dann wiſſen Sie auch, wie er Sie, unmittelbar nach Gott, verehrt, und für Sie noch mehr, als für ihn, mit allen Ketzern zankt und ſich rauft. Eine grundwackere Seele! die nicht nur durch gewiſſe, ziemlich berühmt gewordene moraliſche Bravour-Stücken, ſondern auch durch das Ganze ihrer männlich würdigen Thätigkeit, viel Gutes gewürkt hat und noch würkt. — Sie und Ihre Werke waren nun freylich der Hauptgegenſtand aller unſrer Unterhaltungen. Nun brennt der Mann beſonders auch für Ihren Götz, und ſehnt ſich ſo ſehr, als nach der Wiederherſtellung ſeines halberloſchenen Geſichts, nach den Veränderungen und Zuſätzen, welche Sie zu dieſem Drama bey Gelegenheit der theatraliſchen Aufführung geſchrieben haben. Aber er wagt es nicht, ſich an Sie zu wenden; verſpricht dagegen auf ſeine Ehre, (und das hält der Mann:) keinem Menſchen eine Abſchrift zu verſtatten, und ſelbſt für ſeinen Tod teſtamen-

tariſch zu verordnen, daß das Anvertrauete unberührt Ihnen zurückgeſandt wird. Iſt es Ihnen alſo genehm, ſo erfreuen Sie den braven Mann durch ſolche Mittheilung. —

In dem mir von jeher ſo überaus werthen Weimar habe ich bey meiner Hinreiſe diesmal die angenehmſten Stunden verlebt. Hätte ich noch das Glück haben können, Sie zu ſehen: mir wäre kein Wunſch übrig geblieben. Überhaupt: werde ich dieſe Freude gar nicht mehr erfahren? In Weimar ſind Sie zu beſchäftiget und umgeben: wollen Sie denn niemals uns Leipziger beſuchen? Ich wäre jetzt im Stande, Ihnen wenigſtens einen der angenehmſten Wohnplätze der Stadt zum Gebrauch anbieten zu können; und wäre es im Sommer, und Sie zögen dies vor, ein nahes, ſehr freundliches Landhaus. Auch würde unſere (ehemals Gottfried-Winklerſche) Sammlung Gemälde und Zeichnungen Ihnen manche Stunde erfreuliche Unterhaltung gewähren. Ich rühme, wie die Kinder, was ſie haben, um Andere herbeyzulocken, ihnen etwas zu ſeyn: aber ich ſchäme mich deſſen nicht, wenn ich nur meine Abſicht erreichte! — Auf der Rückreiſe hatte ich leider eine Kranke zu geleiten: meine Frau war in Liebenſtein von der epidemiſch herrſchenden Ruhr befallen worden.

und ist noch jetzt nicht ganz hergestellt: da fehlte mir Zeit und Sinn für alles Andere, als meine Sorge. Aber vom guten Vater Wieland hörte ich ein großes und schönes Wort: Sie geben uns bald, außer der Fortsetzung des Meister, Ihre Biographie. Dafür mögen Götter und Menschen Sie belohnen. Ich weiß schlechterdings nichts, worauf ich mich so freute. Finden Sie meine Bitte nicht unbescheiden, so lassen Sie mich, wenn die Werke im Druck sind, mit einem Worte davon unterrichten: ich möchte mir eines der ersten Exemplare um vieles nicht entgehen lassen.

Mit aufrichtigster Verehrung empfehle ich mich Ihrem wohlwollenden Andenken, und verbleibe

Ew. Excellenz
treu Ergebener
Rochlitz.

Leipzig
d. 26sten Aug.
1811.

52.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

sind versichert, daß es mir sehr leid gethan hat, Sie bey Ihrer Durchreise nicht begrüßen zu können. Sich einmal wieder anzutreffen und über manches auszureden, giebt auf mehrere

Jahre ein wo nicht beſſeres doch gewiß entſchiedeneres und klareres Verhältniß. Indeſſen will ich mich durch die Sicherheit Ihrer Neigung und Ihres Wohlwollens tröſten.

Wenn Sie wünſchen, daß ich dem braven Freyherrn von Truchſeß meine Bearbeitung des Götz für das Theater mittheilen möge; ſo will ich deshalb mein Bedenken eröffnen. Er hat an dem Stücke, wie es zuerſt herausgegeben worden, ſo vielen und warmen Antheil genommen, ja ſich gewiſſermaßen ſelbſt in die Perſon des alten biedern Helden verſetzt, daß es ihm gewiß nicht angenehm ſeyn würde, nunmehr manches ausgelaſſen, umgeſtellt, verändert, ja in einem ganz andern Sinne behandelt zu ſehen.

Eigentlich kann dieſe Umarbeitung nur durch den theatraliſchen Zweck entſchuldigt werden, und kann auch nur in ſo fern gelten, als durch die ſinnliche Gegenwart der Bühne und des Schauſpiels dasjenige erſetzt wird, was dem Stücke von einer andern Seite entzogen werden mußte. Da ich alſo überzeugt bin, daß beym Leſen Niemand leicht die neue Arbeit billigen werde, weil nicht zu verlangen iſt, daß der Leſende die mangelnde Darſtellung ſich vollkommen ſupplire; ſo habe ich bisher gezaudert

„ ohne eine geiſtliche Achterklärung fürchten zu
„ dürfen: ob ſie ſich gleich die Freyheit nicht erlaub-
„ ten, dieſe zweifelhafte Schriften für ſchlechte, al-
„ berne, ungereimte Schriften zu erklären, die nicht
„ göttlich ſeyn könnten, weil ſie für ſie von keinem
„ Nutzen wären, oder weil ihnen in andern Büchern
„ der Offenbahrung beſſere und reichere Quellen des
„ Unterrichts offen ſtünden.“

Gotha und Leipzig.

Der Morgen auf den Gräbern: verlegts Franz Heinſius. 1772. 29 S. 8.

Dieſes, lieber Leſer, iſt eine Gothaiſche **Predigt**, du magſt es glauben oder nicht. Eingang, Propoſition, Theile, Anwendung, Anreden an die Zuhörer, alles ſpricht für dieſe Wahrheit. — Aber was in aller Welt ſteht denn in dieſer Predigt mit einer ſo nagelneuen Rubrik? Ich will dir es ſagen. In der **Vorrede** (ſo nennt der H. V. den **Eingang**) wird gemeldet, daß der anbrechende Morgen ein reitzender Auftritt ſey, wobey „ der Menſch (S. 5.) — ein ge-
„ wiſſes Erſtaunen — billig denkend empfinden ſoll-
„ te.“ Hierauf macht der H. V. eine Wendung (S. 6.) „ Doch ich rede itzt nicht von der Anleitung,
„ die uns die bewundernswürdige Entſtehung eines
„ jeden Morgens zu denken giebt, ſondern blos
„ von dem **Gefühl**, welches ſein eignes Bild in
„ uns rege macht.“ Dieſes Gefühl iſt Freude und Wonne. „Ein Gedanke aber (S. 7.) giebt der Pracht
„ des Morgens in Abſicht auf unſre Empfindungen
„ eine überaus **nachdenkliche** und ſchwermüthige
„ Seite. **Er ruhet** (wer?) ſo oft wir ihn wieder
„ auf die Wohnungen der Völker herabſteigen ſehen:
„ er ruhet rings uns umher (ſollte rings um uns
„ her heißen,) auch auf den einſamen Gräbern der
„ geweſenen, und auf weit mehr Gräbern, als er auf

„ Hüt-

dieſe Bearbeitung drucken zu laſſen, ja ſelbſt meine nächſten hieſigen Freunde, die das Manuſcript zu ſehen verlangt, an die Vorſtellung gewieſen, von der ſie denn nicht ganz unzufrieden zurückkehrten.

Ich bin überzeugt, daß Ew. Wohlgebornen ſowohl als der würdige Truchſeß-Götz, es nicht misbilligen, wenn ich dieſen meinen Gründen ſoviel Gewicht gebe, um die gewünſchte Mittheilung abzulehnen. Verzeihen Sie daher und erhalten mir ein freundliches Andenken.

Ein etwas wunderliches biographiſches Bändchen erhalten Sie zu Michael. Wilhelm Meiſters Wanderjahre durchzuführen haben mich meine eigenen Wanderungen abgehalten. Bey jenem Büchelchen aber bitte ich Sie ſich zu überzeugen, daß Sie unter diejenigen gehören, für die ich es ſchreibe. Mit entfernten Freunden und Geiſtesverwandten mich zu unterhalten, iſt dabey meine einzige Abſicht: denn dieſe ſind es ja eigentlich nur, die man zu Zeugen ſeines vergangenen Lebens und Treibens, und zur Theilnahme am gegenwärtigen anrufen kann.

Weimar
den 11. September
1811.

Ew. Wohlgeb
wahrhaft zugethaner
Goethe.

53.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz hatte ich einen, schon mehrere Bogen füllenden Brief, bald nach Empfang Ihres letzen, mir so äußerst erfreulichen, zu schreiben angefangen: denn langsam fortschreitend, und, so weit ichs vermochte, nachexperimentirend, hatte ich Ihre Farbenlehre beendigt, und wollte nun gar zu gern, dankbar und freudig, recht vieles darüber Ihnen hinschütten. Da brachte mich Ihre Biographie, durch welche ich mich bis dahin in jenem Studium nicht stören lassen wollen, weit ab, und zugleich zu der Überzeugung, was ich, der halbe Laye, über jenes Werk sagen könne, möge nur allenfalls, von einem gewichtigen, vielerfahrnen Kenner ausgesprochen, Ihnen einiges Interesse gewähren. So gab ich denn dies auf, und bringe nun meine Worte an über Ihre Biographie — aber auch nicht in einem Briefe, sondern in einer Anzeige, zu welcher ich von den Redactoren der hiesigen neuen Literatur-Zeitung, weil diese plötzlich, ohne Vorbereitung, auf königlichen Befehl angefangen werden mußte, sehr dringend aufgefordert war; welcher Aufforderung,

ſo wenig ich ſonſt mit dieſer oder andern Zeitungen zu thun haben mag, ich mich diesmal doch nicht entziehen mochte, theils aus Dankbarkeit und Freude über das Werk ſelbſt, theils aus Beſorgnis, eine ungeſchickte, täppiſche Hand möge ſonſt, freylich nicht ihm, wol aber manchem Schwächern im Verhältnis zu ihm, Nachtheil bringen. Doch ſagte ich die Anzeige nur noch aufs Ungewiſſe zu; denn es iſt von jeher und für immer, wie Sie ſchon wiſſen, mein feſter Vorſatz, niemals etwas über Sie und Ihre Werke drucken zu laſſen, wovon Sie nicht prävenirt, und womit Sie nicht zufrieden wären. Sonach erhalten Ew. Excellenz beyliegend meine Anzeige; und ich bitte Sie mit der Aufrichtigkeit, die Sie mir immer zugeſtanden, mir, bey baldiger Zurückſendung des Manuſcripts, zu erklären, ob Sie damit zufrieden ſind, oder nicht, oder auch, ob Sie nur Einzelnes darin geändert wünſchen — welches letztere ich dann, nicht nur anzumerken, ſondern ohne alles Bedenken ſelbſt zu ändern, ich Sie ergebenſt erſuche. —

Endlich, ſo erfahre ich, daß eine Stelle am Weimar'ſchen Gymnaſium eröffnet werde. Da ich einen Mann genau kenne, mit dem der Anſtalt ſelbſt zuverläſſig wohlgethan würde: ſo wage ich es, ihn zur Beſetzung jener Stelle vorzuſchlagen. Es iſt

der Profeſſor Strack, zweyter Lehrer am Gymnaſium zu Wertheim. Er iſt ein Mann von Geiſt, das Wort im vollen Sinne genommen; von etwa zwey- bis vierunddreyßig Jahren; von vortheilhaftem Äußern, und in nicht unbedeutenden Verhältniſſen auch für die feinere Welt gebildet. Als Gelehrten kenne ich ihn als tüchtigen Philologen, und überdies in keiner der allgemeinern Kenntniſſe und Wiſſenſchaften fremd, welche den Mann erheben, bereichern, bilden und zieren. (Namentlich auch als Botaniker ein Orakel der Scribenten über dieſen Gegenſtand.) Als Docent iſt er lebendig, beliebt, geübt; als Pädagog mit reiner, voller Seele bey der Sache, und bis vor einigen Jahren Niemeyers (in Halle) treuer Gehülfe und Freund; als Menſch, durchaus rechtſchaffen, thätig, wohlwollend, ſittig, nur jetzt, von verdrüßlicher Abgeſchiedenheit in jenem Winkel, etwas gedrückt — weshalb er auch ſeine einträgliche Stelle, in welcher er ſehr geſchätzt iſt, zu verlaſſen wünſcht. Mich würde es ſehr erfreuen, wenn der Mann in Weimar angeſtellt werden könnte, weil wirklich zugleich dem würdigen Inſtitute ein treffliches Mitglied erworben, und er ſelbſt erſt hier recht gehoben, und in ſeiner ſchönen, nützlichen Thätigkeit, gefördert würde.

Mit der Ihnen längſt bewußten Verehrung unterzeichne ich mich als

Ew. Excellenz
bereitwilliger Diener
Rochlitz.

Leipzig
den 26ſten Jan.
1812.

54.

Von Goethe.

Mit vielem Danke, mein Wertheſter, ſende ich den mitgetheilten Aufſatz zurück. Wer das deutſche Publicum kennt, deſſen ſelbſtiſche Eigenwilligkeiten Sie ſo gut ſchildern, wer zunächſt erfahren hat, daß ſie vor allem Neuen, ſo ſehr ſie darnach gierig ſind, wenn es einigermaßen problematiſch iſt, eine ängſtliche Apprehenſion fühlen, und daher den Miswollenden freyes Spiel geben, um ſich nur jener Furcht entledigt zu ſehen — der weiß gewiß dankbar anzuerkennen, wenn ein Freund als Mittelsperſon auftreten mag, damit die Menſchen ſich geſchwinder mit dem befreunden, was ihnen fremd und wunderlich erſcheint. Beſonders in den letzten zwanzig Jahren mußte man große Geduld haben: denn mehrere meiner ſpätern Arbeiten brauchten zehn und mehr Jahre, bis ſie ſich ein größeres Publikum unmerklich erſchmeichelten; wie denn ja mein Taſſo über 20

Jahr alt werden mußte, ehe er in Berlin aufgeführt werden konnte. Eine ſolche Langmuth iſt nur dem zuzumuthen, der ſich bey Zeiten den Dédain du Succès angewöhnt hat, welchen die Frau von Stael in mir gefunden haben will. Wenn den augenblicklichen leidenſchaftlichen Succès meint, ſo hat ſie recht. Was aber den wahren Erfolg betrifft, gegen den bin ich nicht im mindeſten gleichgültig; vielmehr iſt der Glaube an denſelben immer mein Leitſtern bey allen meinen Arbeiten. Dieſen Erfolg nun früher und vollſtändiger zu erfahren, wird mit den Jahren immer wünſchenswerther, wo man nicht mehr viel Stunden in Gleichgültigkeit gegen den Augenblick zuzubringen und auf die Zukunft zu hoffen hat.

In dieſem Sinne machen Sie mir ein groſſes Geſchenk durch Ihren Aufſatz und bethätigen dadurch abermals die frühere mir ſchon längſt bewährte Freundſchaft. Doch darf es mich nicht einmal überraſchen, daß Sie in meine Intentionen auch bey dieſer Arbeit ſo tief eindringen, da Sie unter diejenigen abweſenden Freunde gehören, die ich mir vergegenwärtige, wenn ich mir meine alten Mährchen in der Einſamkeit zu erzählen anfange; und ich darf wohl verſichern, daß der nächſte und eigent-

liche Zweck iſt, gegen ſolche auf indirectem Wege wieder einmal laut zu werden, da die directe Communication ſo manches Hinderniß erfährt.

Daß Sie meine aſiatiſchen Weltanfänge ſo freundlich aufnehmen, iſt mir von großem Werth. Es ſchlingt ſich die daher für mich gewonnene Cultur durch mein ganzes Leben, und wird noch manchmal in unerwarteten Erſcheinungen hervortreten: wie ich denn von Ihrem liebevollen Glauben hoffen kann, daß Sie überzeugt ſind, der erſte Theil ſey mit Bewußtſeyn und mit Abſicht geſchrieben, und enthalte auch nicht das kleinſte geringfügig ſcheinende, was nicht künftig einmal nach ſeinem Geſchlecht und Art in Blüthe und Frucht hervortreten ſoll. Freylich, das Publicum, wenn man es an ein Saatfeld führt, bringt gleich die Sicheln mit, und bedenkt nicht, daß noch mancher Monat bis zur Erndte hingeht, ja wohl noch das ganze grüne Feld eine ſchöne Zeit unter einer Schnee- und Eisdecke zu ruhen hat.

Es würde mir unendlich intereſſant ſeyn, wenn Sie mir mittheilen wollten, was Sie über die Farbenlehre aufgeſetzt haben. Die Wirkung von dieſer wird nochmehr retardirt, als die Wirkung meiner andern Sachen. Denn hier kann man das Publicum am leichteſten irre führen, indem man

mir anderes Verdienſt wohl läßt, aber in dieſer Sache, die ja nicht in mein Fach ſchlage, ein verzeihliches Travers Schuld giebt. Indeſſen macht es mich ſchon glücklich, daß ich dieſe Arbeit, die ich ſolange mit mir herumgetragen, endlich losgeworden. Was für eine große Uebung es für mich geweſen, dieſen Gegenſtand durchzuarbeiten, ermeſſen Sie ſelbſt; und welche richtigen Bemerkungen ich mache, indem ich meine Gegner beobachte, wage ich kaum auszuſprechen. Doch iſt es ja kein Geheimniß, daß Niemand überzeugt wird, wenn er nicht will.

Warum ſollte ich nun nicht auch wünſchen, meine Freunde kennen zu lernen u. beſonders Ihre Anſicht, die mir in ſo mancher Betrachtung werth ſein muß.

Mich zu dauerndem Wohlwollen empfehlend

N. d 30 Jan.
1812. Goethe

55.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz müßten mich noch näher, und aus perſönlichem Umgang kennen, wenn Sie ſich denken wolten, welche Freude Sie mir mit Beweiſen Ihres Vertrauens, wie Ihr letzter Brief, machen. Vergelten kann ich es Ihnen nie, und ſo iſt es ein

ganz freyes Geſchenk; denn, was ich Ihnen allenfalls ſeyn und leiſten könnte, wäre und leiſtete ich auch, ohne jene Ihre Güte.

Da Sie mit meiner Anzeige Ihrer Biographie zufrieden waren, gab ich ſie ſogleich ab, und ſie iſt nun ſchon gedruckt. Wiewol erſt ſeit wenigen Tagen ausgegeben, macht ſie doch hier ſchon eine Art von Aufſehen, und ſcheint vollkommen zu bewirken, was ich von ihr gewünſcht. Schenken Sie uns nur bald Fortſetzungen des herrlichen Buchs. Sie müſſen ſich ohnfehlbar ſehr glücklich in der Abfaſſung desſelben fühlen; und ſchon darum bitten gewiß alle Ihre Verehrer, wie ich. Dies ſchöne Gefühl muß, däucht mich, noch erhöhet werden, wenn Sie nun auf Ihre Werke kommen, und, ſie betrachtend, den ruhigen Sabbath des Schöpfers feyern und genießen: und hier wird ganz unfehlbar die Theilnahme von ganz Deutſchland die lebendigſte, innigſte, erfreulichſte werden. Vor Unterbrechungen eben dieſer Art iſt mir nicht wenig bange: denn, irre ich nicht, ſo würde es, einmal ſie eine Zeitlang bey Seite gelegt, faſt unmöglich fallen, ſie mit gleicher Luſt, Liebe und Beharrlichkeit zu Ende zu führen.

Ihrer gütigen Aufforderung, meine Anſichten der Farbenlehre Ihnen zu ſchicken, kann ich,

wenigstens jetzt, nicht nachkommen. Jenes weitschichtige Fragment, mit dem ich unzufrieden war, und das mich selbst unzufrieden machte, weil es durchaus nicht zu Ende wolte — theils aus Überfluß an Stoff, theils aus Ermangelung mancher nöthigen Hülfsmittel, theils weil man hier jetzt so vielerley in öffentlichen Angelegenheiten aufpackt, dem ich mich als Mensch und Bürger um so weniger entziehen kann, da es löblich ist und nicht bezahlt werden kann — jenes Fragment, sag' ich, hatte ich im Verdruß vernichtet. Um Ihnen aber wenigstens zu beweisen, ich habe mit Aufmerksamkeit gelesen, lege ich den ersten Bogen dessen bey, was ich während des Lesens für mich selbst angemerkt, und aus dem ich eben etwas zu machen vergeblich angefangen hatte. Es ist dies Blatt ohne alles wissenschaftliche Interesse, und es würde mir nie beygekommen seyn, es irgend einem lebenden Wesen zu zeigen, wenn ich Ihnen nicht belegen wolte, daß ich Ihrer Aufforderung wenigstens gern folgen möchte. Ich ändere kein Wort daran; und mag es in seiner bunten Verworrenheit Sie nur lachen machen.

Zu Ihren Autographis hoffe ich einiges nicht Uninteressante beytragen zu können, wenn ich nur erst daran komme, meine vielen Papiere, die nicht

„ Hätten der Lebendigen ruhet. Die Erde, die er „ beſcheint, iſt ganz Grab der Menſchheit; iſt das „ Grab von vor uns ausgeſtorbenen Welten und „ lauter Staub unſrer Brüder " — Dies wird zum Ueberfluß aus 2 Kön. 3, 22. bewieſen. — Hierauf fährt der H. V. fort: „ Ich würde mich nicht in das „ weite Feld tiefſinniger Gedanken, in die traurige „ Betrachtung des Morgens auf den Gräbern, hin„ ein wagen, wenn uns heute nicht der Gedächtniß„ morgen der Auferſtehung Jeſu aufgeweckt hätte. Und ſo folgt denn nun ganz natürlich nach Anleitung des Feſtevangelii

Der Morgen auf den Gräbern

I. Sein Bild iſt der Natur allezeit ein Bild des Schauers,

II. Der Glaube der Chriſten aber — giebt ſeiner Vorſtellung alles, was nur tröſtendes ꝛc.

Und jezt, lieber Leſer, höre wie ſich der H. V. forthilft: „ Alles, ſagt er, giebt uns Anleitung zum An„ denken des Todes. Jeder Glockenſchlag — die „ Nacht — aber am meiſten der Morgen. " Und wie ſo? höre nur: Am Morgen „ fangen wir wie„ der an, (S. 13.) diejenigen um uns her zu zählen, „ die nicht mehr ſind, — da ſtellt ſich uns auch die „ Erinnerung bekannter Gräber mehr als jemals „ vor Augen. Wir ſehen es, Andächtige, an der „ frommen Geſellſchaft in unſerm Texte " — Gratulire! gratulire! — o das war glücklich in den Text hinein gewiſcht! — Freylich gieng es etwas gezwungen her — Aber es gieng doch. Und was thut man nicht einer witzigen Propoſition zu gefallen.

Stras.

in beſter Ordnung ſind, in dieſer Abſicht durchzuſuchen. Jetzt bin ich in freyen Stunden bemühet, mir ſelbſt aus der großen Sammlung Handzeichnungen des ſeel. Gottfried Winkler eine kleine zu fertigen, und den Reſt, der immer noch an Dritthalbtauſend Blätter und Blättchen enthält, für eine Auction zu ordnen und vorzubereiten, welche denn auch ſtatthaben ſoll, ſobald die Zeitumſtände nur einigermaßen günſtiger werden. Mit nicht geringem Vergnügen habe ich mich dabey auch in den Beſitz einer kleinen Zeichnung von Ihnen geſetzt. Sie ſtellt die Ruine in Heidelberg mit ihren Umgebungen dar, und Vater Oeſer hat am Beywerk noch Einiges gethan, was er denn eigenhändig beyzuſchreiben nicht hat ermangeln wollen. — Zuvor hatte ich aus der Sammlung Gemälde mir ebenfalls meinen Hausbedarf gewählt, geordnet, und aufgeſtellt; das Übrige (noch über 300 Nummern) bin ich durch vormundſchaftliche Verhältniſſe genöthigt, zu verkaufen, und da zum Ganzen jetzt keine Hoffnung iſt, ſogar es einzeln abzulaſſen. Ich nehme mir die Freyheit, Ihnen Einiges theils des Vorzüglichſten, theils des am leichteſten Anſprechenden, auf beyliegendem Blättchen zu nennen, ohne Ihnen irgend etwas damit zumuthen zu wollen, als was Sie

vielleicht gelegentlich ſelbſt thun mögen. Was ich anſtreiche, iſt zugleich ſehr gut erhalten und vollkommen geſund; und daß hier nicht etwa mit vornehmen Namen ein falſcher Prunk getrieben werde, bezeugt wohl, ſchon vor eigener Unterſuchung, der Name des trefflichen alten Winkler.

Des wackern Strack, der Ihrem Gehülfen in den Wahlverwandſchaften, nur wie ein älterer und lebhafterer Bruder, gleicht, wollen Sie bey etwaniger Gelegenheit gedenken: auch dies verdanke ich Ihnen herzlich.

Der Himmel erhalte Ihre Geſundheit, und gewähre ihres Lebens ſchönſte Freuden Ihnen, der dieſe vielen Tauſenden giebt, und geben wird, ſo lange als man deutſch lieſet.

Mit aufrichtiger Verehrung empfehle ich mich Ihrem geneigten Wohlwollen, als

Ew. Excellenz
bereitwilligſter Diener
Rochlitz.

Leipzig
den 21ſten Febr.
1812.

56.

Von Goethe.

Da mich das herannahende Frühjahr wahrſcheinlich bald von Weimar weg und nach Böhmen locken

wird, ſo will ich nicht verſäumen Ew. Wohlgeb. nochmals zu ſchreiben, und mich Ihrem Andenken beſtens zu empfehlen.

Das mitgetheilte Blatt über meine Farbenlehre folgt hierbey mit vielem Dank zurück, nur Schade, daß es nicht mehrere waren. Gerade dieſe Art von unſchuldigen augenblicklichen Aeußerungen ſind mir unendlich werth und beſonders hier, wo ich mit Vergnügen ſehe, wie eine Sache, mit der ich mich ſo viele Jahre beſchäftiget, auch in dem Gemüthe eines Freundes aufgeht, und ſich daſſelbe nach und nach zu gewinnen weiß.

Dieſen Winter hat mich das Theater ſehr von anderen Thätigkeiten abgezogen, ich muß erwarten, ob die Carlsbader Einſamkeit, die ich wenigſtens im Monath May hoffen darf, mir Raum giebt, etwas für Poeſie, Wiſſenſchaft, oder was es ſonſt wäre, zu thun.

Leben Sie unter deſſen recht wohl, und laſſen Sie Sich in litterairiſchen Dingen nichts anfechten; wir haben unſere Kräfte zu nothwendigerem Gebrauch jetzt aufzuſparen.

Das Gemäldeverzeichniß habe ich höheren Orts mitgetheilt, und bin nicht ganz ohne Hoffnung einiges Erfolgs, leider genießt man jetzt kaum, was man

beſitzt, wie ſollte man noch mehr zu beſitzen wünſchen! Sollte ſich die Ausſicht nach Norden wieder erheitern, ſo wäre vielleicht dort etwas zu thun.

Mit den beſten Wünſchen mich zu freundſchaftlichem Andenken empfehlend

W. d. 7 Apr.
1812. Goethe

57.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner,
Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz erinnern ſich wol noch des Mannes, deſſen Sie in Güte gedachten, ſeit er's kaum war. Gedenken Sie meiner noch, ſo darf ich fortfahren, wie ich wolte: denn Ew. Excellenz ſind nicht veränderlich, und ich bin nicht ſchlimmer geworden. — Ich habe in dieſem Jahre viel gelitten, mit dem Allgemeinen, und im Beſonderen; ja ſelbſt mein Theil an der Begeiſterung und hohen Freude dieſer Monate war für geſunkene Kräfte zu groß und ihnen faſt verderblich. So muß ich denn einmal etwas für mich thun; muß einige Ruhe und milder erquickende Eindrücke aufſuchen. Nirgends weiß ich mir dieſe näher, werther und ſchöner, als in dem, mir von jeher ſo lieben Weimar. Dahin komme

ich, wenn auch nur auf etwa eine Woche. Nächſten Sonntag Abend denke ich mit Frau und Kindern einzutreffen. Ew. Excellenz erwarten von mir nicht, daß ich gegen Sie zudringlich ſeyn werde; ich mache Ihnen meine Aufwartung, um mir von Ihnen ſelbſt, mit dem Zutrauen, das Sie mir ſtets geſchenkt, alles beſtimmen zu laſſen, was Sie wünſchen, daß ich wiſſe und thue. Aber um eins bitte ich hier, da es im voraus erbeten ſeyn will: iſt es möglich, ſo laſſen Sie mich und die Meinen einige vorzügliche Theatervorſtellungen ſehen! Ich habe ſeit Jahren nichts Schönes von der Bühne geſehen, und ſehne mich wahrhaft nach ſolch einem Genuß. Ihren Taſſo möchte ich mir vor allem wünſchen; wäre dieſen zu geben nicht bequem, Ihre Iphigenia; und vielleicht auch eine bedeutende Oper. Antigone iſt wol nicht im Gange, und ſpricht auch einen großen Theil des Publicums zu wenig an, als daß ich ſie noch nennen dürfte, obſchon ich wohl ſelbſt einmal erfahren möchte, was die Alten, den Sinnen dargeſtellt, auf uns würken können. Wäre es möglich, Ihnen genehm, und jenem Verſprechen in Abſicht auf Sie nicht widerſprechend: ſo möchte ich, dem ſeine Sammlung von Handzeichnungen guter Maler ſo wichtig geworden, daß ſie einen Haupttheil ſeines

Lebensgenusses ausmacht, auch etwas von der Ihrigen sehen. —

Scheint das Geständnis dieser Wünsche unbescheiden, so erinnern Sie sich, daß wenigstens ich selbst es nicht bin, und mithin auch jede Versagung gern hinnehme.

Mit der Ihnen längst bekannten, aufrichtigsten Verehrung

Ew. Excellenz

dankbarer Diener

Friedr. Rochlitz.

Leipzig
den 1sten Decemb.
1813.

58.

Von Goethe.

Mögen Sie, theuerster Mann, Morgen, mit den werthen Ihrigen, an meinem Familientische Theil nehmen! so sind Sie herzlich willkommen.

Wollten Sie Sich um zwölf Uhr einfinden; so hätten wir noch Zeit einige Kunstwercke zu betrachten. Ich sende den Wagen. Mich bestens empfehlend

W. Dienstag
d. 7ten Dec. 1813.

Goethe

59.

Von Rochlitz.

Hochwohlgeborner,

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz sage ich nochmals von Grund des Herzens Dank für alle die viele Güte, die Sie mir und den Meinen in Weimar bewiesen haben. Wahrlich, Sie haben mich recht eigentlich erquickt, meinen gebeugten Sinn neu gehoben, mich für Leiden und Würksamkeit, wie sie mich hier erwarteten, gestärkt und mir für den ganzen Rest meines Lebens viele überaus schöne Erinnerungen gegeben. Das Schicksal hat mich mit manchem großen Manne zusammengebracht: aber nie — nie hat Einer auf mich eine Würkung gemacht, die sich, ich will noch gar nicht sagen, im Grade, sondern auch nur in der Gattung, mit der vergleichen ließ, welche ich durch Sie empfunden. Sage ich Ihnen da etwas Alltägliches, das wohl Hunderte schon Ihnen gestanden haben: so lassen Sie mir es zu, weil es mir wohlthut, und ich es ja mehr vom Herzen los, als gesagt haben will. Möge nur ich durch dies Beysammenseyn nicht bey Ihnen verlohren haben. Ich kam so geschwächt an Geist und Körper zu Ihnen; ich war der Freude so entwohnt, daß ich mich in ihr, wie

in einem guten, aber neuen Rock, nicht frey bewegen konnte. Wie dem aber auch ſey, eins bleibt gewiß: ſo lange ich lebe, gehöre ich in einem Sinne Ihnen an, wie nur irgend Einer; und wolten Sie auch, daß ichs Ihnen nicht einmal mehr merken ließ: es bliebe doch ſo. —

Hier bin ich von der erſten Stunde nach meiner Ankunft an in einen Sumpf des Elends und des Jammers gezogen worden, ſo daß dies Blatt mich die erſten Minuten hinauflockt. Niemand weiß freylich, bey wie vielem Leiden der Menſch nicht mehr leben kann: aber bey wie vielem er nicht mehr leben mag, das läßt ſich ermeſſen; und wahrlich, dies Maas iſt hier bei vielen, die weder ſtumpf- noch leichtſinnig ſind, faſt voll. Ich thue dabey, was ich kann, und bringe dar, was ich habe: gehe ich zu Grunde, ſo ſoll mich doch nichts um die Freude der Erinnerung an dieſe meine Thätigkeit und an jenen meinen Genuß in Weimar bringen. —

Ew. Excellenz wolten mir etwas von Ihrer Hand, und auch das geſtochene Blatt Münzen ſchenken, und mir beydes zuſchicken. Ich glaubte, Sie wolten die andere Geſellſchaft nicht darauf aufmerkſam haben und darum es mir nicht ſelbſt übergeben: ſo erlaubte ich mir denn keine Einrede. Jetzt aber möchte das

Uberſenden Ihnen Weitläufigkeiten machen; und da bitte ich Sie denn, wenn ſich Ihnen nicht eine andere bequeme Gelegenheit darbietet, es an Madame Löhr zu ſenden. Sie weiß damit umzugehen und beſorgt es mit Freuden. Wie freue ich mich darauf! —

Mit dankbarſtem Herzen empfehlen ſich die Meinigen Ew. Excellenz, Ihrer Frau Gemalin und Ihrem Herrn Sohne.

Daſſelbe thue auch ich,

Ew. Excellenz
aufrichtigſt Ergebener
Rochlitz.

Leipzig
den 24ſten Dec.
1813.

60.

Von Goethe.

Wenn ich bey Ihrem Beſuche, mein wertheſter, etwas zu erinnern habe, ſo iſt es daß er nicht lange genug dauerte. Auch das Zuſammenſeyn hat ſeine Jahreszeiten, deren eine ſich aus den andern entwickelt. Laſſen Sie dieſe ſchönen kurzen Tage auch in der Entfernung Frucht tragen.

Mögen Sie aus dem Duzzend Entwürfen Sich viere herausleſen; ſo ſoll mirs angenehm ſeyn ſie in Ihren Händen zu wiſſen. Mir geben dieſe Blätter eine beſtimmte Erinnerung eines vergangenen Augen-

blicks und ihre Mängel dürfen mir daher ſo werth ſeyn, als wenn es Vorzüge wären. Mag ein Freund dies mit empfinden ſo muß es mich freuen.

Erhalte Sie Ihr guter Geiſt über der Woge des Augenblicks gedencken Sie meiner in Liebe und bleiben überzeugt daß ich Ihre ſchöne Perſönlichkeit rein zu ſchätzen weiß. Die Meinigen wünſchen Ihnen und den Ihrigen beſtens empfohlen zu ſeyn.

W. d. 28 Dez
1813

Goethe

61.

Von Rochlitz.

Hochzuverehrender Herr geheimer Rath!

Ew. Excellenz

wiſſen, daß ich die Freude, Ihnen zu ſchreiben und Ihr Andenken an mich aufzufriſchen, mir nie erlaube, wenn ſich nicht eine Gelegenheit bietet, der ich Intereſſe genug für Sie ſelbſt zuſchreiben kann, um mich zu rechtfertigen und meiner eingeſchwärzten Neigung als Paß zu dienen. Darum habe ich ſo lange geſchwiegen, und darum ſchreibe ich jetzt. Ich ſende Ihnen nämlich einige Exemplare des ſo eben gedruckten Catalogus der winklerſchen Handzeichnungen, an welchen Sie ehedem theilnahmen und vielleicht

Strasburg.

Von dorther ist uns ein auf 94 S. in 8. abgedruckter Büchercatalogus zugekommen, der nichts als die Doubletten der dasigen öffentlichen Universitätsbibliothek enthält, welche in der Mitte des künftigen Augustmonats an den Meistbietenden Stückweise sollen überlassen werden; zu welchem Ende auch der jedesmalige sehr geringe Preis, um den jedes Buch feilgeboten werden wird, beygefügt ist. Mit andern Bibliotheken, die Doubletten haben, erbietet sich Herr Bibliothekarius Oberlin, wenn man ihm ein Verzeichniß davon in Zeiten zuschickt, einen Tausch zu treffen. Andre Commißionen nimmt der Universitätsauctionarius an, welchem unter folgender Adreße geschrieben werden kann: A Mr. Jean Barbenes, Negociant pour remettre à Mr. Jean Henri Boecler à Strasbourg. Der Catalogus selbst begreift 1. theologische Bücher, von S. 1-28. juristische - 41. medicinisch - 42. historische - 56. auctores-classicos - 65. antiquarische - 68. philosophische - 70. mathematische - 76. philologische - 80. miscellanea - 84. im fünfzehnten Jahrhunderte gedruckte Bücher - 94.

* * *

Die Religion der Vernunft, nach dem feinsten populären Geschmack, über welche sich neulich in Frankfurt an der Oder ein Recensent so ereiferte, ist ein altes Buch eines verstorbenen Giesser Pädagogpräceptors, das schon seit einigen Jahren existirt, mit einem neuen Titel. — Hätten doch die Herren Recensenten wenigstens ein bisgen Meßcataloguslitteratur, so könnten sie sich manche solche Alterationen ersparen!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

beym Verkauf auf Michael theilnehmen, oder andere Kunſtfreunde theilnehmen machen. — Über die Sammlung ſelbſt ſage ich, nach dem, was in der Vorrede ſtehet, und was ich vor dem Jahre Ihnen perſönlich mittheilete, nichts, als daß wirklich noch viel Schönes, Seltenes, Wichtiges vorhanden, und es nur allzuwahrſcheinlich iſt, die faſt erſtorbene Liebe zu eben ſolchen Erzeugniſſen, die wenig in's Auge fallen und viel vorausſetzen, werde die Blätter — etwa moderne und ausgeführte abgerechnet, auf welche jenes nicht paßt — ſo ſpottwohlfeil weggehen laſſen, daß Jemand ſchon mit hundert Thalern eine artige Sammlung erlangen kann. — Dem wackern, getreuen Herrn Hofrath Meyer bitte ich ergebenſt ein Exemlar zuſtellen zu laſſen. Vielleicht intereſſirt er ſich oder Andere dafür. Solte ſonſt Jemand Ihrer oder ſeiner Bekanntſchaft ſich Exemplare wünſchen, ſo darf er ſie nur vom hieſigen Proclamator Weigel, von bevorſtehender Oſtermeſſe an, verlangen. — Die Zerſtreuung auch dieſer Sammlung würde mich traurig machen, erinnerte ich mich nicht, daß, ſie zuſammen zu bringen, den Sammler beglückt hat, und daß eben durch ſolches Zerſtreuen manches Einzelne mehr würken kann. Und ſo will ich auch mich nicht ſtören laſſen, meine eigenen Sammlungen ferner

nach Kräften und Gelegenheit zu bereichern und zu vervollkommnen: könnte ich mir nur auch hier unterrichtete und geübte Kunſtfreunde zugleich mit erkaufen, die zu verſtehen und zu genießen wüßten, was ich ihnen ſo gern darböte! Hier, hat man auch Neigung, ſo hat man nicht Einſicht dafür; und wo ſelbſt dieſe nicht fehlt, hat man nicht Zeit, und treibt ſich ab, die Zeit zu vertreiben. —

Wie gern dankte ich Ihnen für die, mit jedem Bande reichere, tiefer eingreifende, höher hebende, und oft wahrlich entzückende Fortſetzung Ihrer Wahrheit und Dichtung pp, wenn ichs nur mit Wenigem ſo zu machen wüßte, daß auch wirklich etwas geſagt wäre! und wie dringend würde ich um die Fortſetzung bitten, wenn ich nur mir ſelbſt Gehalt genug beymeſſen könnte, um meiner Bitte Eingang zutrauen zu dürfen! Indeß werden Sie mich doch unter die Leſer zählen, die, was Sie der Welt geſchenkt, aufzunehmen vermögen, wie es aufgenommen werden ſoll: und da ſtehe denn wenigſtens die Verſicherung hier, daß ich, wiewol durch den Krieg und ſeine Folgen faſt um die Hälfte meines Vermögens gebracht, wahrlich jeden Band der Fortſetzung jenes Werks, müßte das ſeyn, und ließe er ſich damit herauslocken, gern mit Golde gleichen Gewichts auf-

wiegen würde. Und ſo denken eben jetzt ungemein viele, wenn ſie auch, ſo etwas vor Ihnen herauszuſagen, ſich nicht erlauben: denn endlich hat man zu erkennen und zu genießen gelernt, was da, ſo heiter und wohlwollend, ſo ganz eigenthümlich und vollendet, geboten wird. —

Ihrer gütigen Theilnahme an mir gewiß, ſetze ich noch hinzu, daß es ſcheint, als wolle mir Gott durch Geſundheit und Freude an meinen Kindern erſetzen, was der Teufel in den letzten Jahren geholet hat; und ſo bin ich dermaßen im Vortheil, daß ich dieſen in guter Stunde auslachen kann. —

Mit unveränderlicher Verehrung und treuer Ergebenheit mich

Ew. Excellenz

gehorſamſt empfehlend,

Leipzig, den 22ten Febr. 1815.

Rochlitz.

62.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

danke verbindlichſt für den überſendeten Catalog, und bitte mir die Erlaubniß aus, gegen Michael Dieſelben mit einigen Aufträgen beſchweren zu dürfen.

Bey Gemälden, noch mehr aber bey Zeichnungen, kommt alles auf die Originalität an. Ich verſtehe hier unter Originalität, nicht, daß das Werk gerade von dem Meiſter ſey, dem es zugeſchrieben wird, ſondern daß es urſprünglich ſo geiſtreich ſey, um die Ehre eines berühmten Namens allenfalls zu verdienen.

Die Nummern des Catalogs, auf welche ich meine Aufmerkſamkeit richte, werde ich Ew. Wohlgebornen überſenden, mit beſondern Bemerkungen dabey, was ich nach der Analogie hoffe oder erwarte. Mögen Ew. Wohlgeboren hiernach die Blätter beſchauen, beurtheilen und würdern, und ſolche erſtehen oder erſtehen laſſen, ſo werd' ich es dankbar erkennen, und alles was Sie beſchloſſen und angeſchafft ohne Weiteres mit Vergnügen genehmigen, überzeugt, daß ich mich ſelber nicht beſſer hätte berathen können. Anweiſung auf eine proportionirte Summe erfolgt zugleich.

Dieſe Bemühungen wage ich um deſto eher, Ihnen, mein verehrter Freund! anzuſinnen, als Sie durch eine ſo gütige auszeichnende Aufnahme meines biographiſchen Verſuchs, Sich gleichſam als meinen wohlwollenden Schuldner bekennen. Fahren Sie fort mich auf meinem Wege mit guten Wünſchen und

Theilnahme zu begleiten. Der Verluſt den wir alle mehr oder weniger erlitten haben, und der Sie, leider! ſo hart betroffen, kann nur verſchmerzt werden, wenn wir uns immer treuer an einander ſchließen, und der Deutſche immer mehr einſehen lernt, daß nirgends für ihn Heil zu finden ſey als bey ſeinen Landsleuten. Unter dieſen frommen Wünſchen und Vorſätzen, dürfen wir freylich nicht an's Oeffentliche denken, welches leider ſchon durch die traurigſten Spaltungen zu zerfallen droht. Möge dies Glück wenigſtens Privatperſonen aufbewahrt ſeyn, daß ſie fortfahren einander zu ſchätzen und zu lieben.

Weimar den 27. Febr. 1815.

ergebenſt

Goethe

63.

Von Goethe.

Mit Beantwortung Ew. Wohlgeboren freundlichen Schreibens, vom 29 July komme leider erſt nach dem Feſte. Hätte ich gleich im Frühjahr die Aufträge, wie ich ſie zu geben gedachte niedergeſchrieben, ſo würden Ew. Wohlgeb. ſolche entweder ſelbſt oder durch einen Freund, gewiß zu meiner Zufriedenheit haben ausrichten laſſen. Nun aber hielt mich meine Reiſe zu lange am Rhein und

Mayn, und in den erſten Augenblicken meines Hierſeyns konnte zu keiner Faſſung gelangen, und leider entſchlüpfte mir ſo die ſchönſte Gelegenheit meine Sammlung abermals mit bedeutenden Kunſtwerken zu vermehren. Nehmen Sie jedoch auch in dem gegenwärtigen Falle meinen aufrichtigen Dank für Ihre gütigen Bemühungen, und die aufrichtige Erklärung, in welcher ich Ihren längſt erprobten Charakter aufs neue mit beſonderer Rührung anerkannt. Seyn Sie überzeugt, daß ich in ähnlichen Fällen mich vollkommen beruhigen werde, wenn Sie, oder diejenigen denen Sie Ihr Vertrauen ſchenken, zu meinem Vortheile würken mögen. Gegenwärtig aber würden Sie mir eine beſondere Gefälligkeit erweiſen, wenn Sie mir einen Catalog mit beygefügten Preißen für die Gebühr verſchaffen möchten. Die Durchſicht deſſelben, wenn ſie mir auch hie und da vielleicht eine unangenehme Empfindung erregte, würde für mich auf alle Fälle belehrend ſeyn, und ich werde Ihnen dieſes, ſowie ſo manches andere Gute herzlich verdanken.

Mit Bitte, mich allen werthen Gönnern und Freunden angelegentlichſt zu empfehlen

Weimar
den 23. Octbr.
1815.

ergebenſt
Goethe

64.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

schöne Gabe ward mir schon längst und diente mir in trüben Stunden zur angenehmsten Erheiterung, besonders gab die Schreckensgeschichte jener Schlachttage einen bedeutenden Wink, wie man geringerern Uebeln nicht unterliegen solle, da der Mensch die größten besteht und aus ihnen oft gerettet wird.

Die Bildung Ihres Charakters und Styls, erscheint hier im vortheilhaftesten Lichte: es thut immer eine große Wirkung, wenn der Mann auch seine schlimmsten Erfahrungen würdig darzustellen weiß.

Mit dem Altern ist es freylich so eine Sache. Die Jahre könnte man allenfalls noch wohl ertragen, wenn sie flüchtig wie die früheren vorüber gingen, da sie aber so manches, auch von Außen, heranschleppen, womit sich die Jugend selbst nicht befaßen möchte, so spührt man freylich den Mangel an Kraft und Ausdauer doppelt und dreyfach. Hat man indeßen so lange des Guten genoßen und sich in das Schlimme gefügt, so bleibt wohl nichts übrig, als

daß man ſeine Kräfte zuſammen nehme, um bis ans Ende etwas werth zu ſeyn.

Erhalten Sie mir Ihre Theilnahme und bleiben der meinigen gewiß. Empfehlen Sie mich den werthen Ihrigen und auch in dem Löhriſch-Reiliſchen Hauſe.

Schließlich, da ich mich zu Ihnen verſetzt hatte, fällt mir noch ein Wunſch ein: könnten Sie mir gelegentlich eine recht gute Federzeichnung von Guercin um billigen Preiß verſchaffen, es ſey Landſchaft, Kopf, oder Halbfigur, ſo geſchähe mir ein ganz beſonderer Gefalle. In jener von mir verſäumten Auction waren deren mehrere.

Nochmals mich beſtens empfehlend.

Weimar d. 10. Decbr. 1816

ergebenſt
Goethe

65.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

neuſte gefällige Gabe hat mich gleich von Außen durch den ſchönen Einband erfreut, daß ich mir wohl einen ſolchen Künſtler in die Nähe gewünſcht hätte. Nun finde ich mich aber in dem Falle unſerer verehrten Grosherzogin zum

30n Januar 1817 als Ihrem Geburtstag, die herausgekommenen acht Bände meiner Werke zu verehren. Ich nehme mir daher die Freyheit mit der fahrenden Poſt dieſelben an Ew. Wohlgeb. abzuſenden mit dem freundlichſten Erſuchen dieſe in acht beſondere Bände auf das zierlichſte, wo nicht auf das prächtigſte binden und mir ſolche vor gedachtem Termin wohlgepackt überſenden zu laſſen.

In Hoffnung etwas Angenehmes dagegen erzeigen zu können empfehle mich beſtens auch im nächſten Jahr zu geneigter Theilnahme.

Weimar d. 27n Decbr. 1816.

66.

Von Rochlitz.

Hochwohlgebohrner Freyherr,
Hochzuverehrender Herr Miniſter!

Ew. Excellenz hätte ich früher mit Freuden geſchrieben, wenn ich nicht voraus ſetzen dürfen, Sie würden der genauen Beſorgung Ihrer Aufträge gewiß ſeyn, auch ohne wörtliche Zuſicherung; und hätte ich nicht gehofft, zugleich mit meinem Schreiben eine Zeichnung von Guercino ſenden zu können.

Die mir zugeſandten Bände Ihrer Werke werden von meinem geſchickten Buchbinder (Kappelmann,

wohnhaft auf dem neuen Neumarkt) ſo ſchön, und eben für den mir gemeldeten Gebrauch ſo paſſend gebunden, als wir es ausſinnen konnten. Der Mann wird Ihnen das Werk zur geſetzten Zeit, wohlverwahrt mit fahrender Poſt ſelbſt überſenden.

Von guten und ächten Zeichnungen des Guercino, ſo wie guter alter Meiſter überhaupt, iſt jetzt hier gar nichts zu kaufen, indem die Fundgrube des winklerſchen Cabinets ihr Gutes blos in Sammlungen ſolcher Liebhaber ergoſſen hat, die nichts herausgeben. Mir ſelbſt iſt es, durch vieles, mehrjähriges Bemühen, gelungen, aus jeder Periode dieſes Künſtlers ein ſchönes und ächtes Blatt zu erlangen: aber nur eins; und da mag ich mich denn ſchämen, wie ich will, etwas zu beſitzen und zu behalten, was Ihnen lieb werden könnte: ich bekomme es, eben unter dieſen Umſtänden, nicht von mir los. Ich bitte daher, ſich damit noch einige Zeit zu gedulden; erlange ich dann nichts für Sie anderswoher: ſo will ich den alten Adam ſchon Herr werden, und Sie empfangen etwas von jenen aus meiner Sammlung.

Für das werthe Geſchenk, das mir Ihr Bild, wie es für immer meinem Innern eingedrückt iſt, nun auch von außen, und bis zum Befremden

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLV.

Den 4. Junii 1773.

Frankfurt am Mayn.

Des Herrn Regierungsraths Ludwig v. Heß, Staatsſchriften, 1772. 352 S. 8.

Unter dieſer Aufſchrift haben wir eine Sammlung von 10 kleinen Abhandlungen von ſehr verſchiedenem Inhalte, und, wenn wir nicht ſehr irren, auch von ſehr verſchiedener Güte, erhalten. Der V. iſt, wie wir aus andern Nachrichten wiſſen, kürzlich ſchwediſcher Regierungsrath in Pommern geworden. Seine Abhandlungen betreffen theils die allgemeine Politik und Staatsrecht, theils das Schwediſche insbeſondere. Zu letztern gehören: 1) die Anarchie, oder über das Verfahren der ſchwediſchen Reichsſtände, ein Brief, 1766. 2) Der gerechtfertigte Reichsrath Rüdenſchiöld, 1767. 3) Der entlarvte Statiſt, 1769. 4) Der Republikaner. 5) Vertheidigung für die ſchwediſchen Hrn. Reichsräthe, die zur Theilnehmung am Kriege gerathen haben. Der V. iſt ein abgeſagter Feind von der Parthey der Nachtmützen, die bekanntlich auf dem Reichstage von 1765. wieder die Oberhand erhielten, aber, nach des V. Ausführung, das Reich in ein noch größeres Labyrinth geſtürzt haben, als die franzöſiſche Faktion vorher gethan haben ſollte. Von Frankreichs Une-

ähnlich, vorhält, ſage ich Ihnen um ſo lebhafteren Dank, je theurer es mir durch die gütige Hand, aus der ich es empfangen, ſeyn und bleiben muß. Die Berliner, mögen ſie übrigens ſeyn, wie ſie wollen, müſſen doch mir und mir Gleichgeſinneten ſchon dadurch lieb ſeyn, daß ſie auf alle, ihnen mögliche Art ihre Verehrung gegen Sie offenkundig darlegen; dem Geſchick aber weiß ich aus letzter Zeit wenig nachzuſagen, das mir ſo innerlich wohlthäte, als daß es Sie die vollgültige Würkung Ihrer Verdienſte, nicht nur auf der Welt, ſondern auch von ihr zurück auf Sie, ruhig, unbekümmert und ſchön erleben läßt.

Noch erlaube ich mir, eine Angelegenheit zu berühren, die, im Fall ſie Ihnen nicht genehm wäre, ich als unerwähnt zu betrachten bitte. Wir Erben Vater Winklers beſitzen auch noch eine, in ihrer Art gewiß ausgezeichnete Sammlung geſchnittener edler Steine: eine Folge der römiſchen und deutſchen Kaiſer, vom Julius Cäſar bis auf Carl VI, da von mehren der älteſten verſchiedene Stücke vorhanden, an der Zahl 156, in alter, mittler und neuer Zeit gearbeitet, und von allen Formaten, vom kleinſten, bis zur Größe der mir von Ihnen jetzt geſandten Medaille. Der berüchtigte ſächſiſche Miniſter, Graf Brühl, der ſie zuſammengebracht, hatte ſie, im ſieben-

jährigen Kriege bei Winkler verſetzt, und dieſer nahm ſie dann, beym Verfall der Habe des Grafen, für 4000 Thlr. an. Vor etwa acht Jahren bot man in Wien für das kaiſerliche Cabinet 1200 Thlr. dafür: die Erben wolten ſie aber nicht unter 1500 Thlr. laſſen, und jetzt wird dort nichts gekauft. Um nun die Auseinanderſetzung der Erben, auf Treiben der Vormundſchaften, vollends zu beendigen, haben wir uns vereinigt, die Sammlung jetzt für die Hälfte jenes Gebots, für 600 Thlr., abzulaſſen. Nun ſagt man mir, daß Se. Durchlaucht, der Erbprinz zu Weimar dergleichen Gegenſtände nicht ungern kaufen; und da ich, außer Ihnen Niemand weiß, an den ich mich deshalb ſchicklich wenden könnte: ſo frage ich bey Ihnen an. Gedenkt man darauf einzugehen, ſo werde ich zuvor das Verzeichnis und die Abdrücke in Siegellack zur Durchſicht einſenden. Ich wiederhole: Iſt Ihnen die ganze Angelegenheit nicht genehm, ſo betrachten Sie ſie als unerwähnt. —

Mit unwandelbarer Verehrung

Ew. Excellenz

treu ergeben,

Rochlitz.

Leipzig,
den 11ten Jan.
1817

67.

Von Rochlitz.

Hochwohlgeborner Freyherr,

Hochzuverehrender Herr Staatsminiſter!

Ew. Excellenz erlauben mir wol, daß ich heute unmittelbar fortfahre, wo ich neulich geſchloſſen. Ich habe endlich eine Zeichnung des Guercino ausfindig gemacht, das Bruchſtück einer Frau in mittlern Jahren, von etwas gemeinem, aber derben, unumwunden ausgeſprochenem Charakter, mit der Feder umriſſen, die tieferen Schatten, wie Guercino pflegt, ſchwärzlich eingetuſcht, und die Größe des Kopfs ungefähr wie die bauſe'ſchen Portraits in Kupfer. Daß jener Künſtler die Zeichnung ſelbſt gemacht, getraue ich nicht zu behaupten, und möchte es eher bezweifeln: aber ſie iſt gut, ganz in ſeiner Weiſe, und überhaupt ſo, daß er ſie wirklich gemacht haben könnte. Ich würde ſie Ihnen ungefragt ſenden, hätte ich nicht einen zweyten mir angenehmern Vorſchlag. Ich beſitze nämlich unter den Gemälden des winkleriſchen Nachlaſſes eine einfarbig braune Skitze in Oel; den geiſtreichen, von herrlicher Praxis zeugenden Entwurf zu einem großen Werke, von Guercino's eigener Hand ſo ſicher herrührend, als irgend etwas dieſer Art, das ich genau zu prüfen Gelegenheit ge-

habt. Der Gegenſtand iſt Chriſti Leichnam, umgeben von vier anbetenden Engeln; die Größe, 7 Zoll hoch, $8^1/_2$ Zoll breit. Leider iſt aber dies kleine Bild, das Sie ſchon in dem alten, gedruckten Catalog des winklerſchen Cabinets durch Kreuchauf verzeichnet und beſchrieben finden, zwar auf Leinwand gemalt, dieſe aber auf Holz geklebt. Wollen Sie daher etwas von Guercino in ein Porteſeuille legen, ſo kann Ihnen dieſer Entwurf nicht dienen, denn das Abhobeln des Holzes habe ich immer gefährlich befunden: wollen Sie aber etwas von ihm nur vor Augen haben und beſitzen, ſo iſt er hierzu aufs allerbeſte zu empfehlen. Belieben Sie nun zu wählen; bey letzterem Stücke aber auch der Geſinnung gemäß, womit Sie mich nun ſeit faſt zwanzig Jahren erfreuen, nicht wenig in Anſchlag zu bringen, daß, entſchieden Sie dafür, mir hiermit das ſchöne Bewußtſein würde, Ihnen doch auch einmal eine Freude gemacht zu haben. Ich ſage das ſo einfach hin, wie ich es empfinde: Sie kennen mich genug, mir dies zu glauben.

Jene Bitte wegen den geſchnittenen Steine gethan zu haben, möchte ich faſt bereuen, indem ich mir denken kann, daß eben Ihre Verhältniſſe Ihnen vielleicht widerrathen, ſich damit zu befaſſen: ſehe ich aber darauf, daß es doch nicht übel ſey, wenn

Fürſten, was ſie gemeniglich theuer bezahlen müſſen, auch einmal wohlfeil erhalten, ſo kann ich mich wenigſtens um ſolche Bitte nicht ſchelten. Wollen Ew. Excellenz ſich damit nicht einlaſſen, es könnte dies aber ein Anderer mit Erfolg: ſo verſpreche ich mir von Ihrer Güte gelegentlich einen Wink hierüber; denn ich möchte, eingeniſtet in mein eigen Gärtchen, von dieſem letzten Stück Koppelweide winkler'ſcher Erbſchaft gar zu gern mit Ehren los, und kaufte es fröhlich ſelbſt an, müßte ich dann nicht widerwärtigen Verdacht von meinen Miterben beſorgen.

Leute, die gern viel zu wiſſen ſcheinen wollen, melden mir, wir hätten nächſte Meſſe von Ihnen einen neuen Roman — gewiſſermaßen eine Fortſetzung des Meiſter, und darin ſeine Wanderjahre — zu erwarten. Iſt das gegründet, ſo bitte ich in Ergebenheit, es mir zu beſtätigen. Was mit den erſten Roſen die ganze Welt erfährt, darf ich ja wol mit den erſten Veilchen erfahren; ich, ein entſchiedener Parteygänger der Vor- und Nachfreuden im Leben! —

Mit der aufrichtigſten Verehrung lebenslang

Ew. Excellenz

Leipzig
den 15ten März.
1817.

Bereitwilligſter
Rochlitz

68.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

geneigtes Schreiben hat mir viel Freude gemacht, ich ſehe daraus daß mein Andenken bey Ihnen lebendig iſt, und daß Sie auf die freundſchaftlichſte Art meine Neigung zu befriedigen wünſchen und mir für belehrende Unterhaltung Sorge tragen wollen. Ich nehme daher das Anerbieten wegen des Guercin. Bildes dankbar auf, bitte mir ſolches zu ſenden, und nicht zu verhehlen was ich dafür ſchuldig werde.

Die geſchnittenen Steine betreffend, ſo laßen Sie Sich nicht reuen mir davon gemeldet zu haben. Seine Waare muß man aus ſtellen, aus bieten, wenn man ſie los werden will. Unſere gnädigſten Herrſchaften ſind gegenwärtig nicht geneigt dergleichen anzuſchaffen; ich habe jedoch einen andern Gedanken: Wir ſtehen mit den Hanauer Goldarbeitern in gutem Verhältniß theils wegen des Falkenordens, theils wegen mancher Geſchenke welche die Fürſten öfters abreichen müßen. Solche Fabriken haben hunderterley Gelegenheit auf Doſen, bey Schmuck, Ringen und d. gl. dergleichen anzubringen. Möchten Sie

mir ein detaillirtes Verzeichniß zuſenden, was die Steine vorſtellen, von welcher Größe ſie ſind, vielleicht legten Sie auch einige Gypsabgüſſe der größten, oder für vorzüglich gehaltenen bey; ſo wollt ich das alles nächſtens nach Hanau ſpediren, da ich ohne dem etwas dort zu beſtellen habe. Es ſollte mir Freude ſeyn Ihren Wünſchen hiedurch entgegen zu kommen.

Möcht ich vernehmen daß Sie ſich wohl und heiter befinden.

Weimar d. 20. März 1817.

ergebenſt
Goethe

69.

Von Rochlitz.

Hochwohlgeborner Freyherr
Hochzuverehrender Herr Miniſter!

Ew. Excellenz erhalten nächſten Sonnabend durch den Hofzahnarzt Angermann das bewußte Gemälde des Guercino, und einen Abdruck jener geſchnittenen Steine, den ich mir jedoch, würden ſie nicht gekauft, zurückerbitte. Ich freue mich, daß Sie jenes gewählt, und danke Ihnen, daß Sie ſich mit dieſem befaßt. Jenes angehend verſtatten Sie mir indeß das Geſtändnis: meine Freude, es Ihnen zu ſenden,

haben Sie durch die Bemerkung geſchmälert, ich möchte nicht verfehlen zu melden, was Sie mir damit ſchuldig würden. Ich glaubte, jeder ſolchen Anfrage durch das zuvorgekommen zu ſeyn, was ich Ihnen ſo treuherzig ſchrieb; und ſelbſt dies mein Zuvorkommen ſchien mir überflüßig, dachte ich daran, wie Sie mich, im Verhältnis zu Ihnen, lange kennen, und auch vordem ſich mir annähern mochten. Nun, wenigſtens den Reſt meiner Freude will ich mir nicht rauben laſſen; und ſo ſetze ich über dies Bild nichts weiter hinzu.

Von jenen Steinen vergaß ich zu bemerken, daß einige der Hauptſtücke ſelbſt in Gold gefaßt und mit kleinen Rubinen, Schmaragden p garnirt ſind; ſo daß dergleichen, wo man der Sache nur nicht ganz unkundig, ſchwerlich jemals ſo wohlfeil ausgeboten worden.

Indem ich dies ſchrieb, kam ein Freund, der königl. bayerſche Kammerherr, Freiherr von Poißl, aus München; ein geiſtreicher, höchſt unterrichteter, liebenswürdiger Mann, und, wie er Ew. Excellenz dem Rufe nach ſchon bekannt ſeyn wird, ein ganz ausgezeichneter Tonkünſtler, der eben einige ſeiner größeren Werke am Dresdner und Berliner Hofe mit größtem Beyfall zu Gehör gebracht. Er bringt

in mich, daß, wenn er bey seiner Durchreise durch Weimar Ihnen aufwarte, er Ihnen nicht als ein gewöhnlicher neugieriger Kammerherr erscheine. So wenig ich mir sonst Empfehlungen erlaube, so kann ich doch diesmal nicht widerstehen, da ich gewiß bin, die Bekanntschaft des trefflichen Mannes werde auch Ihnen Freude machen.

Ob jene Gegenstände unverletzt bey Ihnen angekommen sind, lassen Sie mich wol erfahren.

Mit größter Verehrung mich

Ew. Excellenz

empfehlend

Rochlitz.

Leipzig
den 26sten März
1817.

70.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

können, mitten in Leipzig, umgeben von eignen Kunstschätzen und Sammlungen andrer, Sich unmöglich einen Begriff machen wie es mir zu Muthe sey, in dem zwar geistvollen; doch gestaltlosen Jena, auf einmal eine so liebwerthe Erscheinung zu sehen als das Bild, mir zur freundlichsten Gabe dargereicht. Es hat mich schon zu hundert Betrachtungen veranlaßt, und soll immer

vor meinen Augen, mich an Ihr Verdienſt und Ihre Neigung zu mir täglich erinnern.

Nehmen Sie meinen vorläufigen eiligen Danck und verzeihen wenn ich das ſchöne Geſchenk nicht ſo unbewunden annahm als Sie es anboten. Wer ſich faſt unabläßig mit der wilden Welt herumbalgen muß vermißt oft das Zarte Gefühl den Händedruck eines Freundes gebührend zu erwiedern; laſſen Sie mich alſo doppelt und dreyfach Ihren ethiſchen Schuldner bleiben.

Jena d. 9 Apr. 1817. ergebenſt

Goethe

Hr. Angermann hatte die Artigkeit mir das Käſtchen hier perſönlich zu überreichen.

Wegen der Gemmen nächſtens.

71.

Von Rochlitz.

Hochwohlgeborner Freyherr;
Hochzuverehrender Herr Miniſter!

Ew. Excellenz mögen es mir vergönnen, daß ich einmal ſchriftlich bey Ihnen eben ſo anlaufe, wie ich es perſönlich thun würde, wohnte ich mit Ihnen an demſelben Orte. Geſtern Abend erhielt ich Ihr zweytes Heft: Kunſt und Alterthum am Rhein und

gennützigkeit hat der V. hohe Begriffe. Da soll Frankreich Schweden immer ohne alle Nebenabsichten unterstützt, auch wol gar sein eignes Interesse für Schwedens Beste aufgeopfert haben. Der V. scheint sogar zu glauben, im dreyßigjährigen Kriege habe Frankreich lediglich nur Schwedens Vergrößerung zur Absicht gehabt. Nach Carl des Zwölften Tode soll Schweden von allen andern Mächten verlassen gewesen seyn, und keinen leidlichen Frieden erhalten haben können, wenn sich nicht Frankreich seiner angenommen hätte; und der Antheil, den Grosbritanien an den damaligen Friedensschlüssen gehabt hat, wird verschwiegen. Wir wollen hier nicht über das Interesse der Krone Schweden urtheilen, wir führen dieses nur als Beyspiele von den einseitigen Begriffen des H. v. H. an. Ueberhaupt erinnert sich der Recensent, anderwärts, und besonders in **Büschings Magazin**, interessantre Aufsätze von der neuesten schwedischen Geschichte und Verfassung gelesen zu haben. Wir wollen dem V. Patriotismus nicht absprechen; aber es ist doch wenigstens langweiliger Patriotismus, mit einer sehr gedehnten Declamation, vielem gesuchten Witz, und einer Menge Alletagsreflexionen verbrämt. Einige Aufsätze hätten sehr ins Kurze gezogen, auch wol mehrere in einen gebracht, und dadurch viele Wiederholungen vermieden werden können. Den ersten Aufsatz haben wir, wenn wir nicht irren, schon vor einigen Jahren anderwärts gelesen. wir wissen nicht mehr, wo? **Der entlarvte Statist** ist eine für einen dritten unpartheyischen höchstuninteressante Zänkerey mit dem hamburgischen Zeitungsschreiber, dem der V. Unwissenheit, Widersprüche, Unbesonnenheit, und wol gar Hochverrath, Schuld geben möchte. **Der Republikaner.** Hier ist des V. Absicht sehr deutlich, zu zeigen, daß es Schweden keinen Nutzen bringen würde, wenn der König auch nur im allergeringsten mehr Gewalt hätte,

Mayn; und hob es auf, mir den heutgen Frühlingsmorgen damit noch zu verschönern. Diesen Augenblick bin ich bis zur letzten Seite und ihrem Gräuel vorgedrungen. Da kann ich denn nicht lassen, Ihnen ein Wort des herzlichsten Dankes zu sagen, daß Sie in der ersten Abhandlung, die, wenn irgend eines, ein Wort zu seiner Zeit ist, so vollgültig und herrlich ausgesprochen haben, was unser Einem längst auf der Seele gelegen, aber eben also festgefasset, eben also durchgeführt, licht, ernst, und doch mild dargestellt, und endlich auch durch solche überall anerkannte Autorität bekräftiget werden mußte, wie es nun von Ihnen geschehen ist, von Ihnen allein geschehen konnte. Daß ich hier nicht blos nachrede, beweise Ihnen das beyliegende vorjährige Blatt, wo wenigstens angedeutet ist, wozu dort sonst der Ort nicht war, und daß ich in einer Geschichte des Lebens und Thuns der alten deutschen Maler, wie ich sie beim Leben Sandrarts ankündigte, durch deren Sinn Thun, Werke und Beyspiele selbst, dasselbe zu bewürken suchen wolte, was Sie nun kürzer, bündiger, zwingender bewürkt haben. Und daß ich nicht von entgegengesetzter Partey verblendet bin, sondern das Gute und Treffliche in dem jetzt Gemißbrauchten zu erkennen und hochzuhalten weiß,

davon könnte ſchon meine Sammlung von Zeichnungen ſprechen, indem ich auf vorzügliche Blätter alter deutſcher Künſtler ſo vieles verwendet, immer mit neuer Achtung und Freude ſie vermehrt, immer ſogar mit Stolz ſie Kennern und Liebhabern vorgezeigt und erläutert habe; wobey es denn auch mein Leben lang verbleiben ſoll. Nun aber jener Mißbrauch bey der kunſtbefliſſenen Jugend: nach dem, was Sie darüber äußern, ſcheint es faſt, es iſt Ihnen noch nicht bekannt worden, bis zu welchem Grade er aufgeſtiegen. Ich bin darüber, und zuverläſſig, von Rom, Wien, München und andern bedeutenden Orten unterrichtet. (Die Dresdner, Friedrich ausgenommen ſchlendern nur mit. Hartmann und Kügelchen haben der Zeit ſparſame und wohlfeile Opfer gebracht.) Was ich von dort erfahre, erregt mich zu ſchmerzlichem Mitleid, welch ein herrlicher, ſeit langen Jahren unter deutſcher Malerjugend nicht ſo angehäufter Fonds von Geiſt, Kraft, Liebe, Geſchicklichkeit, Fleiß und Beharrlichkeit, durch ſolche geiſtige Onanie fruchtlos vergeudet wird. Daß ich nur Einiges anführe! In Rom haben ſich die Altneuen von allen Andern nun völlig und rottenweis geſondert, und bezeigen dieſen nicht nur die entſchiedenſte Verachtung, dulden ſie nicht

unter ſich, ſondern höhnen, ſchmähen und verfolgen offenhin, wenigſtens die jungen deutſchen Ankömmlinge und Studirenden, wenn ſie ſich nicht bekehren laſſen, und, was damit in unmittelbare Beziehung gebracht wird, zum Katholicismus übergehen wollen. Cornelius und Overbeck, beſſere Menſchen und beſſere Künſtler, ſind zwar nicht unter den Häuptlingen, müſſen aber zuhalten. Selbſt Männer, wie unſer Reinhard, werden frech gehudelt, bis etwa Einer mit der Fauſt dreinſchlägt; wozu wenigſtens dieſer ſtets ſchlagfertig ſteht. Dies reizt nun allerdings wieder eine Oppoſition, und treibt wieder dieſe — entweder zu entgegengeſetzten, gleichfalls ſchädlichen Extremen, oder zu unmuthigem, die Zeit verachtendem Nichtsthun, wie eben Reinharden. Die vornehmen Römer und andere wahrhaft bedeutende Nichtdeutſche aber verachten jene Jugend und ihr Weſen, laut oder geheim, und eben ſo um ihres katholiſchen Fanatismus, als um ihrer Kunſtabgötterey willen. — Von Wien aus habe ich eine nicht unbeträchtliche Anzahl Gemälde, und eine Menge Zeichnungen, von den Brüdern Schnorr, (Söhnen Schnorrs in Leipzig) von den Brüdern Olivier, (Söhnen des deſſauiſchen Pädagogen,) und von andern jungen Männern geſehen, die mir das Herz, eben um jenes Guten und

Schlimmen willen, tief bewegt haben. — Und ſo weiter!

Was nun ein ſo unbeträchtlicher Mann, wie ich, an den Wenigen, die ſich an mich wenden, zu thun vermag, das thue ich wol, und wenigſtens jene wahrhaft talentvollen und überaus fleißigen Brüder Schnorr habe ich wirklich in der letzten Zeit von jenem Abwege hinweg-demonſtrirt, erklärt, gebeten und gelockt: aber das bleiben zwei Gerſtenbrote und ein wenig Fiſchlein; und was iſt das unter ſo viele? Da treten Sie nun auf, mit alledem, was Ihnen innerlich und äußerlich zu Gebote ſteht; ſchaffen, daß ſich das Volk lagere; und theilen das Geſeegnete aus, alſo, daß ein jeglicher das Seine nehme indem es nun auch nicht an Jüngern fehlen wird, welche jedem vorlegen. — Aber auch nicht fehlen wird es an Phariſäern und Schriftgelehrten, welche lauern und fragen werden: Aus waſer Macht thuſt du das? und dgl. Die Phariſäer taugen nichts, und werden ſonach wenig bedeuten: aber die Schriftgelehrten! Mögen Sie ſich doch von dieſen das Leben nicht ſauer machen, noch um ihrer etwanigen Gegenſtreiche willen von dem begonnenen Werke abwendig machen laſſen; vielmehr, thut es Noth, immer und immer wieder mit der Worfſchaufel

den Weizen von der Spreu ſondern, ja, wo ſich letzte zuſammenhäuft, ſtets auf denſelben auszuſtäubenden Sack zuſchlagen. Der Menſch wird nun einmal nicht nur durch die Wahrheit des Vorgehaltenen, ſondern auch, und öfter, durch das ſtets erneuete Vorhalten ſelbſt, überzeugt. Und daß, wenn es Ihnen gelingt, das Löbliche, ja Treffliche, im Sinn und Willen und Vermögen der Beſſern jener Verirrten zu einem ſchönen Zweck zu führen, Sie damit nicht nur überhaupt höchſt wohlthätig für die Kunſt der Mit- und Nachwelt, würken, ſondern wol gar eine neue Epoche der Malerey, und, will's Gott, eine eigenthümliche, ſo wenig, als unſre Zeit ſelbſt dageweſene, zu wecken, zu begründen, einzuleiten vermögen: das iſt, wenigſtens mir, höchſt wahrſcheinlich.

Denn — alles Andere unerwähnt — haben die Beſſern jener Altneuen nicht, und zum Theil in bewundernswürdiger Tüchtigkeit, erreicht, was in den glänzendſten Zeiten der Kunſt Italiens, Niederlands und Deutſchlands die Schüler, als in Vorübungen Mitteln zu vollkommener Praxis u. dgl., zu erreichen angehalten wurden, und was ſpäter, zum großen Nachtheil der Kunſt, von der Jugend nicht mehr erlangt werden konnte? und ſind ſie, eben jene

Beſſern, nicht noch jung, fähig, rüſtig, geiſtig geſtimmt? und ſolte nun, da Liebe zur Kunſt und Begünſtigung derſelben unter ſo vielen Liebhabern vornämlich in Deutſchland wieder aufgekommen, und mithin Ermunterung, Gelegenheit, ſelbſt Ruhm und Lohn, wackere Künſtler erwartet, auch im Ganzen ein gewiſſes Streben nach Edlerem und ein Verachten nichtigen Tandes im Leben mehr, als ſeit hundert Jahren in der Nation herrſchend geworden — ſolte da dieſen jugendlichen Talenten nicht auch, in höhern und reinern Sinne des Worts „der Geiſt“ in Friſchheit und Eigenthümlichkeit nahen, wenn nur erſt ihre Köpfe frey gemacht, der Sinn im Allgemeinen aufgeſchloſſen, und Kopf und Sinn mit dem Auge und der Hand zugleich, der Natur, der Wahrheit, dem Leben, in ihrer Fülle, Bedeutung und Anmuth, wieder zugewendet ſind? —

Dies ohngefähr wolte ich nur zunächſt heute vom Herzen haben; und nun bleibt mir nichts, als zu beſchließen, wie ich begonnen habe.

Mögen Ew. Excellenz mir zu Gute halten, daß ich mir einmal erlaubt, ſo ungerufen anzulaufen!

Mit dankbarſter Verehrung mich

Leipzig
d. 22ſten May
1817.

Ew. Excellenz
freudig empfehlend
Rochlitz.

72.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

herzlicher, aus freier Bruſt geſchriebener Brief, hat mir große Freude gemacht. Ich hatte freilich auf Sie gezählt, daß Sie aber ſo ſchnell, augenblicklich, unmittelbar ſich äuſern, dafür weiß ich Ihnen den größten Danck. Freund Meyer, deſſen Um- und Ueberſicht alter und neuer Zeit, Sie in jdem kühnen Aufſatze nicht verkennen werden, trägt mit mir dieſe Geſinnungen ſchon viele Jahre auf dem Herzen, und es ſchien gerade der rechte Augenblick, wo das Abſurde ſich ſelbſt überbietet, wo alle ächte Gleichzeitigen, beſonders die Väter und Pfleger talentvoller, durch dieſen Zeitwahnſinn verrückter Söhne, in Verzweiflung ſind, mit hiſtoriſchem, billigem, das Talent würdigendem die Abweichung ſcharf bezeichnendem Vortrag aufzutreten. Tauſend und aber Tauſend Wohldenkende, werden ſich gewiß ſchnell verſammeln, der reine Menſchen- und Kunſtverſtand wird laut werden, und wir kommen auch denen zu ſtatten, die jetzt wider Willen dem Strohm in den ſie ſich eingelaſſen haben gehorchen.

Von dem Ueberſchwenglichen der Tollheit wie

Sie es mir ſchildern, hatten Wir freilich noch keinen Begrif, da Wir aber, es entſtehe daraus was wolle, immer auf dieſen Fleck zu ſchlagen gedenken, ſo haben Sie die Gefälligkeit, mich von Zeit zu Zeit von dem Beſondern zu unterrichten. Wir mögten, wie auch ſchon in dem erſten Aufſatz geſchehen, das talentvolle Individuum ſchonen und fördern, wie Sie auch thun und gethan haben, aber auf die falſchen, krankhaften und im tiefſten Grunde heuchleriſchen Maximen, derb und unerbittlich losgehen, und, wie Sie ganz richtig anrathen und verlangen, dasjenige immer und dümmer wiederholen, was würcken ſoll. Das nächſte dritte Heft wird nicht allein in dieſem Fache, ſondern auch in andern aufrichtig ſein.

Haben Sie die Güte, mir alles anzuzeigen, was Sie von Perſönlichkeiten und Individualitäten wiſſen, ich mache keinen Gebrauch davon, ehe ich ihnen die Redaction vorgelegt habe. Es iſt eine Gewiſſensſache, mit der wir zuſammen würcken müſſen. Die Maſſe iſt breit, aber ſchwach, und ich denke ihnen noch, von ein paar andern Seiten in die Flancke zu fallen.

Hievon nur dieſe Andeutung! Wie erfreulich iſt mir, der reine, freie Ausdruck Ihres Briefes, auch nur als Sprachäuſſerung betrachtet, und zu welchen

ekelhaften, befremdeten Narrheiten, wollen uns die Deutſchen Männer zwingen! auch gegen die werden wir auftreten, und welche wackere junge Theilnehmende wir für unſere Ueberzeugung hoffen können, davon zeugt beiliegendes Heftchen.

Kennen Sie ſchon den Aufſatz? ſo iſt es Ihnen wohl angenehm ihn zu beſitzen, und Freunden mitzutheilen. Man muß jetzt auch Parthei machen, das Vernünftige zu erhalten, da die Unvernunft ſo kräftig zu Werke geht. Laſſen Sie uns bedenken, daß wir dies Jahr das Reformationsfeſt feiern, und daß wir unſern Luther nicht höher ehren können, als wenn wir dasjenige was wir für Recht, der Nation und dem Zeitalter erſprießlich halten, mit Ernſt und Kraft, und wäre es auch mit einiger Gefahr verknüpft, öffentlich ausſprechen, und wie Sie ganz richtig urgiren, öfters wiederholen.

Das mir geneigt geſpendete Bild, gewährt mir immer viel Freude. Aus einem Kunſtwerk, das wahrhaft gut iſt, läßt ſich viel herausſehen, und was es anregt iſt immer unendlich.

Ich weiß nicht, ob ich ſchon gemeldet habe, daß meine Vorliebe fürs Sechszehnte Jahrhundert mich auch verleitet hat, eine anſehnliche Sammlung Majolika aus Nürnberg mir eigen zu machen, welche,

glücklich angekommen, einen vergnüglichen Anblick geben, dabey aber auch aussagen, daß dergleichen subalterne Kunstwerke nur in Maße können beurtheilt werden, wo sowohl ihre Vorzüge als ihre Mängel zur Schau stehen. Finden Sie, um billige Preise, von dieser Art in Leipzig, so erzeigen Sie mir den Gefallen davon Notiz zu geben.

Die Abdrücke der Sammlung geschnittener Steine, sende in diesen Tagen zurück. Zu jenem ersten Vorschlag bewog mich die Meynung es sei eine Sammlung Cameen, die zu Schmuck, Putz und Modezwecken, für Kenner und Nichtkenner brauchbar sind. Mit Intaglios will man siegeln, und da möchte man interessante beliebte Personen, deren sich, besonders für die neue Denkweise, unter der Folge römischer Kaiser wohl wenige finden möchten.

Den Abdruck eines Titelblatts sende hiebey, vielleicht bald nach Johanni das Heft selbst. Meinen längern Aufenthalt in Jena, benutze, da ich gerade nicht Lust zu frischem Thun empfinde, zum Wiederabdruck älterer, auf Natur sich beziehenden Schriften. Zu Sichtung und Redaction aufgehäufter Manuscripte. Bey dieser Gelegenheit erscheint, beinahe zum Entsetzen, wie wir von den disparatesten Gegenständen afficirt, aufgeregt, hingerissen werden können.

als er nach der ehemaligen Verfaſſung hatte. Der V. wuſte nicht, wie man eine königliche Gewalt und die Freyheit der Nation miteinander vereinigen könne, ein Räthſel, das Guſtav ſo glücklich aufgelößt hat. Bey der fünften Abhandlung wollen wir die ziemlich unhinlängliche Begriffe, die ſich der V. von einigen Materien unſers Staatsrechts macht, und die Flüchtigkeit, mit der er drüber wegſchlüpft, nicht rügen; aber die höchſtunanſtändig und für eine Privatperſon ganz unſchickliche Ausfälle gegen einen der gröſten Monarchen unſrer Zeit hätten wir weggewünſcht. Eben ſo möchten wir gerne wiſſen, von wem H. v. H. Auftrag erhalten habe, in dem ſechſten Aufſatze, vom Geiſt des Convenienzrechts, das Verfahren Rußlands gegen Polen zu kritiſiren. „Der bourboniſche „ Familientraktat, ſagt er, die groſſe Flotte der Eng„ länder, und die geübte Armee des Königs von „ Preußen ſind für das Gleichgewicht von Europa „ nicht ſo gefährlich, als das von dem rußiſchen Hofe „ angenommene Princip vom Rechte der Nachbar„ ſchaft iſt.

Die folgenden Abhandlungen ſind von allgemeinem Inhalte, ob ſie gleich auch immer mit auf Schweden Rückſicht nehmen. 7. Gedanken über die Zahlenlotterie. Dieſer Aufſatz hat unſern ganzen Beyfall. Sehr einleuchtend wird der Schade gezeigt, den der Staat von dieſem Inſtitute hat. Die Zahlenlotterien ſind der Induſtrie höchſtſchädlich; denn die erſte Triebfeder derſelben, die Begierde zu gewinnen, der eigentlich nur der einzige Weg der Arbeitſamkeit offen ſtehen ſollte, erhält dadurch eine unrechte Richtung. Sie verurſachen ferner eine falſche und ſchädliche Circulation des Geldes. Sie führen eine ſchädliche Art des Luxus ein, und verurſachen einen Verfall der Geſetze. Das ſind zwar meiſt bekannte Sachen, doch könnte die Abhandlung ihren Nutzen haben, wenn ſie beſonders abgedruckt wäre.

Hierdurch nun, werde ich genöthigt mancherley Stückwercke mit Lebensereignißen in Verbindung zu bringen, damit das Ganze nicht allzu verworren und seltsam aussehe. Und gerade diese Mittelglieder sind es die ich Ihrem Antheil empfehlen möchte. Lassen Sie zunächst unsere wechselseitige Unterhaltung auf das lebhafteste würken, es giebt Epochen, wo es räthlich ja unvermeidlich ist das Eisen gemeinschaftlich zu schmieden.

Mit vielem Antheil und Vergnügen höre ich, daß Sie Konnewitz wieder hergestellt, und sich und den Ihrigen einen angenehmen Aufenthalt bereitet haben. Ich mußte mehrmals meine Existenz aus ethischem Schutt und Trümmern wieder herstellen, ja Tag täglich begegnen uns Umstände, wo die Bildungskraft unserer Natur, zu neuen Restaurations-Reproductions-Geschäften aufgefordert wird, helfe der Geist nach, so lange es gehen will.

Hier also ein Abschluß weil doch einmal zu schließen ist. Baldige Erwiederung hoffend

Jena ergebenst
den 1ten Juny Goethe
1817.

73.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz haben mir durch Ihr letztes Schreiben, und was ihm beygelegt war, unbeschreibliche Freude gemacht. Lebenslang ist mir, von denen, die ich wahrhaft verehre, Lob immer etwas, Achtung viel, Vertrauen alles gewesen: und Sie schenken mir das letzte, und legen auch noch von dem ersten so reichlich zu! —

Von dem Übersandten muß ich zuerst der Titelblätter gedenken! Was werden wir Freunde der Natur nicht wieder von Ihnen zur Belehrung und Erquickung empfangen! Und die Verse auf den Rückseiten: sie gehören wahrlich unter das Herrlichste, was je ein Mensch ausgesprochen; und wie Sie es nun hingesagt — so leicht bey solcher Fülle, so heiter bey solcher Tiefe — das ist Ihnen im ganzen Lauf der Jahrhunderte eigen. Nun, Dank dafür im Namen aller, die dafür Sinn haben!

Ihr mir unbekannter Schweitzer hat, reich an Gedanken und Kenntnissen, die dicke Masse seines Stoffs mit ausgebreiteten Armen umfaßt, und so kräftiglich sie zusammengeschoben, auch in etwas vorwärts gewälzt. Manches hätt' er hüben, über den

Bergen näher haben, ſolches Nähere auch mit mehr Würkung in den Vordergrund ſtellen können: aber das Ganze iſt wacker und ſehr dankenswerth. Gegen Einzelnes hätt' ich Einwendungen, z. B. daß (S. 370) die „Aufklärung" von Kant begonnen haben ſolle; gegen das, was — meines Erachtens, viel zu unbedingt — über die zuſammengeſetzten Wörter (S. 381) geſetzt wird u. dgl. — — Gewiß, auch der Sprachunfug der Ur- oder Deutſch-Deutſchen muß zu Boden; und das wird um ſo ſicherer gelingen, da er von ihnen ſo hoch getrieben worden, daß ihm das nachſchleichende Lächerliche ſchon zur Seite tritt; das giebt ihm, laſſen die Verſtändigen und Verſtändigſten ihn endlich im Stich, den letzten Stoß, und er liegt unten. Wenn nur hernach die liebe deutſche Commun nicht, ihrer Sitte gemäß, mit dem Unſinn auch den Sinn fallen und liegen läßt! Denn das iſt ja doch von jeher ihre Sitte geweſen, und mir einer der Hauptbeweiſe, es ſey überhaupt mit ihrer hochgeprieſenen Cultur, der gründlichen deutſchen Wiſſenſchaftlichkeit, treuen Beharrlichkeit, dem tiefen Ernſt, der ſchönen Eingänglichkeit pp bey weitem nicht ſo trefflich beſtellt, als ſie ſichs, gröber oder höflicher immerfort vorſagt; vielmehr — irre ich, ſo verzeihe mir's Gott, und um ſo mehr, da meine Brüder es nie verziehen,

ſpräche ichs laut aus — mir ſcheint dieſer Commun ſelbſt die wahre Empfänglichkeit für jedes Ding in ſeiner Art ſo gänzlich abzugehen, daß auch künftig kaum mehr von ihr zu hoffen, als was wir hundertfältig, in allem, was die Zeit eben obenauf gebracht, und zwar ſtets in derſelben Manier — was eben das Schlimmſte iſt und Überführendſte — erfahren haben. — Iſt es zur ſtehenden Redensart geworden, Deutſchland das Herz von Europa zu nennen: ſo möchte ich an die andere, ähnliche Redensart erinnern, nichts ſey wandelbarer, als eben das Herz. Zum Glück iſt dieſe nicht wahr, außer bey Herzen ohne Treue; ohne Treue aber keine wahre Liebe, und ohne wahre Liebe keine ächte, reine und innige Empfänglichkeit, ſondern an deren ſtatt phantaſtiſcher Rauſch oder ſinnliche Begier. Gerade das ſcheint mir aber das deutſche Herz; und eben ſo klar ich erkenne, die kleine Zahl der Beſten deutſcher Nation ſtehet hoch über denen, Italiens, Englands, ja auch Frankreichs, wenigſtens in dieſer aller guten Zeit.

Das führt mich denn zu dem, wovon Sie eigentlich geſchrieben haben wollen: zur ſpeciellen Geſchichte der neu-altdeutſchen Malerey. Indem ich mich aber anſchicke, Ihnen im Einzelnen mitzutheilen, was

mir davon bekannt worden, ſo finde ich, daß wie herrlich ſich ſolche Dinge zum perſönlichen Geſpräch eignen, ſo unzulänglich iſt für ſie das Briefſchreiben. Sie wollten, wie Ihre Majolica, nur in Maſſe aufgeſtellt ſeyn, wenn ſie bedeutend werden und ein Urtheil begründen ſollen. Doch werde ich darum nicht unterlaſſen, Ihnen von Zeit zu Zeit wenigſtens Auffallendes, und was dabey mir einkömmt, zu melden; und wird deſſen heute nur wenig: ſo ſchreiben Sie das blos Folgendem zu. Mein Arzt ſchickt mich für den ganzen Julius nach Eger: ich muß aber für meine Abweſenheit im voraus den Setzer der muſikaliſchen Zeitung, und leider auch noch einen andern, verſorgen, während zugleich ſo vielerley aus dem geſellſchaftlichen und häuslichen Leben auf mich eindrängt; und da ſind mir die Stunden zugezählt.

In Rom ſind, beſonders unter den jüngern Künſtlern und Kunſtfreunden, für das, was ſie alten Glauben und alte Kunſt nennen, jetzt wol die entſchiedenſten Parteymacher die Brüder Riepenhauſen; Männer nicht ohne Kenntnis und Geſchicklichkeit, aber innerlich leer und hohl, ohne alle Eigenthümlichkeit, nicht nur in der Erfindung, ſondern ſelbſt in den Abſichten, in der Anordnung, in der Aus-

führung; dabey übermüthig, dünkelhaft, hochfahrend, ſich ſelbſt gewaltſam aufregend ohne innere Kraft; und kömmts zum Thun, ſogar faul. — Platner, dieſer gute, überaus fleißige, aber von Gott (oder vielmehr von ſeinem Vater, unſerm Profeſſor,) im Zorn zur Kunſt beſtimmte Menſch, quält ſich ab, zuweilen ein hiſtoriſches Bild zu Stande zu bringen, das uns den Perugino oder Leonardo da Vinci wiederholen ſoll, ohne einen Funken ihres Geiſtes und Gefühls; vor dem man mithin friert, wenn man es auch nicht verwerfen kann. Er hat in den letzten Jahren mit größtem Fleiß das ganze Werk des Vaſari ins Deutſche überſetzt, im Deutſchen nachgebildet, und ſucht vergebens einen Verleger für ſeine mühevolle Arbeit. Er bekömmt faſt gar nichts zu thun, und lebt in den dürftigſten Umſtänden.

Auf die Deutſchen in Deutſchland haben von allen durch Sie angeführten Schriftſtellern, ſo viel ich bemerke, Wackenroder und Friedr. Schlegel am meiſten und nachtheiligſten gewürkt. Jener guten kränkelnden, niedergedrückten (von einem Teufelskerl von Vater) an gründlichen Kenntniſſen armen Seele war es wirklich Ernſt um ſeine Sache: dieſem — leſe ich aus ſeinen Mittheilungen ihn ſelbſt richtig

heraus — wahrlich nicht; und ſo verdiente er eben ſo wenig Schonung, wenn er, und auf gleiche Weiſe, aus gleicher Abſichtlichkeit, über die altdeutſche Kunſt oder über das öſterreichiſche Haus ſchreibt — oder auch über Proteſtantismus und Catholicismus.

Die Brüder Olivier in Wien hatten vorigen Herbſt fünf Oelgemälde nach Leipzig geſandt, damit ſie gekauft, oder doch bekannter würden. Sie waren alle ganz ſtock- altdeutſch, einige über alle Maßen; die beſten darunter, meines Erachtens, ein heiliger Hubertus vor dem Hirſch, und eine kleine Madonna, ſpinnend vor dem Hauſe, an dem Joſeph zimmert, und das Kind ſpielt. Formen und Ausdruck der Figuren aller dieſer Bilder näherten ſich am meiſten dem Cranach, oder vielmehr ſeiner Schule, beſonders die ruhigern dieſer Figuren; die bewegtern wieſen mehr nach Dürers Schule: Landſchaften aber, die doch als Weſentliches behandelt waren, Thiere und Beywerke, zeigten ſich noch viel ſteifer und unnatürlicher, als alles, was dem Cranach in dieſer Art zugeſchrieben wird. Gold in den Scheinen und im Schmuck war nicht vergeſſen. Die Farben waren meiſt ſo grell gewählt und ſchroff neben einander geſtellt, wie kaum von Scheuffelein; Perſpective und

wiſſenhafte, beharrliche Streben erzwingt — ein gewiſſes wohlwollendes Trauern, das nur durch den Gedanken, ſie ſeyen noch jung und können mithin zurückkommen, gemildert wurde.

Die Brüder Schnorr, Söhne unſeres Akademiedirektors, habe ich Ihnen ſchon genannt, führe aber mit Vergnügen ſie Ihnen nun näher vor. Sie machten von früher Kindheit an bey ihrem Vater Schule, und zeigten ſchon da, außer vielem Geſchick überhaupt, und einer oft überraſchenden künſtleriſchen Anſtelligkeit (ich meyne: ſie machten alles, was ihnen in den Kopf und vor die Hand kam, gern, ſchnell, gewandt, klug, fleißig) maleriſches Talent, und Trieb, ſelbſt etwas zu erfinden. Der Vater ſandte ſie, faſt noch Knaben, und ohne alle Mittel, nach Wien, wo ſich beſonders Füger, als Lehrer, der Herzog von Sachſen-Teſchen, als Wohlthäter ihrer annahm. Sie leben noch jetzt in Wien: der ältere dort angebürgert, der jüngere will nun nach Italien. In Wien lerneten ſie zunächſt richtiger, beſtimmter, naturgemäßer zeichnen; dann aber, bey rühmlichſtem Fleiß, da Kopf, Herz und Auge ihnen mehr aufgegangen, machten ſie, nach eigenen Ideen, ganze Haufen Zeichnungen aus heiliger und weltlicher, alter und neuer Geſchichte; führten auch einige mit ziemlicher Ge-

ſchicklichkeit und effectuirend in Oel aus. Jetzt gingen ſie unter die Altdeutſchen:

Es ſchäumt der See und will ſein Opfer haben. Doch da in ihnen ſelbſt Sinn war, hielten ſie ſich auch mehr an den Sinn, als an die Manier und das Zufällige ihrer Vorbilder, wählten auch zu dieſen die ſinnigern — wie Dürer und Holbein. Von dieſer Stufe ihrer Ausbildung ſind mir einige Gemälde, und viele, theils ausgeführte, theils ſkizirte Zeichnungen vorgekommen, von denen aber auch die letztern ſchon alles Weſentliche angedeutet enthalten. Dieſe ſcheinen mir das Preiswürdigere. Auge und innern Sinn für Farbe hatten ſie ſich — Dank ſey des Füger'n — erhalten; ſie mehr zu verarbeiten, werden ſie ſchon lernen. Ihre Gedanken waren nie gemein oder trivial, zuweilen edel und ſchön, und nirgends bloße Reminiscenzen. Den Ausdruck fand ich meiſt paſſend, hin und wieder ſogar ſprechend und rührend; (bey Louis, dem ältern, bedachtſamer, bey Julius, dem jüngern, lebendiger;) die Anordnung verſtändig, zuweilen ungemein glücklich; die Ausführung, frey und doch ſauber; den Styl im Ganzen gut, wenn auch hin und wieder noch ſchwankend, vermiſcht, jugendlich unerfahren. Jeder, der hier dieſe Arbeiten ſahe, freuete ſich; die meiſten wurden

Aber freylich hat der V. seine Absicht eigentlich nur auf Schweden gerichtet, und sieht selbst, daß auf ein Reich von mehrern Territorien, wie Deutschland, wo die Anlegung einer Zahlenlotterie oft nur ein geringers Uebel ist, wodurch man das Geld, das sonst davor in benachbarte Territorien gehen würde, im Lande selbst erhält, nicht völlig passen. 8. **Der freye Bauer, eine Hauptperson im Staate.** 9. **Von den Widerwärtigkeiten des Kriegs, und den Vortheilen des Friedens.** Im Vorberichte gedenkt H. v. H. der Rede des **Mr.** de la **Harpe** über eben diesen Gegenstand, und tadelt an ihm unter andern, daß er Heinrich dem Vierten den bekannten Entwurf eines ewigen Friedens zuschreibt, weil es nicht glaublich sey, daß der scharfsinnige Monarch sich mit einem Hirngespinste, wie jenes ganze Projekt war, sollte beschäftigt haben. Wir geben das letztere zu, und läugnen die Folge. Wie, wenn Heinrich den Theil des Projekts, der auf die Erniedrigung der beyden österreichischen Häuser gieng, eigentlich nur angenommen, und darauf gearbeitet, und den andern Theil, die Chimären von ewigem Frieden, einem allgemeinen Senat, und dergl. seinen Rathgebern und andern überlassen hätte, denen er dadurch Staub in die Augen warf, und seine wahre Absichten verbarg? — 10. **Versuch über die Mittel zur Bevölkerung.** Die Obrigkeit muß den Krieg vermeiden, für die Gesundheit der Einwohner sorgen, es müssen Findelhäuser und Krankenhäuser angelegt, und eins davon der Einimpfung der Blattern gewidmet, die Verehligung soll befördert, und der uneheliche Beyschlaf nicht bestraft werden, der Hurerey muß möglichst vorgebeugt werden, die Polizey muß für wolfeile Lebensmittel sorgen, Sicherheit, unpartheyische Verwaltung der Justiz, gute Anstalten für die Pupillen, Herbeyziehung der Fremden, Toleranz, Sorge für das Vergnügen der Unterthanen, vernünf-

ihnen gut bezahlt, und Wohlwollende suchten sie nun auch von der angenommenen, einseitigen Richtung ihres Geschmacks zurückzuführen. Das scheint auch würklich gelungen; so daß ihnen ihre letzten Jahre nun als sehr nützlicher Durchgang dienen können. Ich, meines Theils, glaubte ihnen, ihren Talenten, Neigungen und Geschicklichkeiten angemessen, zur Fortbildung ihres Innern und zu Gegenständen für ihre Darstellungen, nichts Besseres empfehlen zu können, nichts dringender empfehlen zu müssen, als — für geistliche Compositionen, unmittelbar die Bibel und nur die Bibel; für andere geschichtliche Darstellungen, Ihren Götz von Berlichingen und Faust. Ich habe schon einige Zeichnungen, besonders des ältern Bruders, nach diesen Ihren Werken gesehen, die voll Charakter und auch sonst beyfallswürdig sind, merkt man ihnen auch noch an, der Künstler sey in dieser durch poetischen Geist verklärten Geschichte noch nicht ganz zu Hause. Der ältere S. gehet eben daran, nach meinem Rath, die drey Hauptscenen des Faust, die Wendepunkte seines innern und äußern Lebens, groß; und der jüngere, nach eigener Wahl, von ihm schön entworfene Scenen aus dem Leben Jesu, etwas kleiner, in Oel auszuführen. Der ältere ist

etwa 25, der jüngere 21 Jahre alt. Ich kenne keine noch so [illegible]gen Künſtler, von denen man ſich ſo viel verſprechen könnte; zumal da ſie auch einfache, kräftige, beſcheidene, liebe, gute Menſchen ſind. —

Das ſey für heute genug! — Sie wollen meine Mittheilungen auch für Andere gebrauchen. Ich ſchreibe Ihnen nichts in dieſer Abſicht. Wollen Sie aber von dieſem und jenem dennoch Gebrauch machen: ſo kann es mich nur ehren, halten Sie es für werth, durch Ihre Hände zu gehen. Das neulich Gemeldete möchte jedoch einiger Vorſicht bedürfen, wenigſtens, daß man nicht auf den Urheber riethe. Man muß, ſelbſt vor der Welt, ſo hoch ſtehen, wie Sie, ſoll Einem nicht von Schwachen und Enthuſiaſten das Leben ſauer gemacht werden. Was ich heute geſchrieben, über jene Wiener Künſtler, werde ich, da es ganz aus eigner Anſchauung hervorgegangen, nirgends verleugnen; und möchte, ſolte über die Olivier öffentlich geſprochen werden, nur manche Ausdrücke etwa zu mildern ſeyn. Einer Reviſion des Drucks bedarf es nicht von meiner Seite. —

Von Majolica weiß ich hier nichts aufzufinden, werde aber bei vorkommender Gelegenheit, Ihres Auftrags eingedenk ſeyn.

Habe ich Ihnen denn schon gedankt, daß Sie den herrlichen Carracci's und den Ihrigen, an welchen man sich jetzt so schwer versündigt, besonders den Guercino, bei dem jene faden Phantasten die Achseln zucken, im 4ten Bande Ihres Lebens so volle Gerechtigkeit wiederfahren lassen? Das Letzte kann wol in Deutschland Niemand wohler gethan haben, als mir, dem sein günstiges Geschick das berühmte, und in Deutschland vielleicht vorzüglichste Gemälde Guercino's aus Winklers Nachlaß — im Erhabenen das köstlichste Stück seiner ganzen Sammlung — zugewendet hat; das Stück, vor dem ich tausendmal gestanden, und nie ohne Belebung und Erhebung der Seele, niemals auch ohne neue Bewunderung des großen, gewaltigen Mannes, weggegangen bin. Die preußische Verwaltung ließ mir kürzlich wieder Anträge dieses Werks wegen thun und machte ungefordert große Erbietungen, eben zu der Zeit, als ich, in Folge des letzten Kriegs, wieder um mehr als 3000 Thaler betrogen ward: ich konnte mich dennoch nicht davon trennen, und soll es nun bey mir bleiben, und selbst, erblinde ich nicht, dereinst vor meinem Sterbebett stehen.

Daß es mit den geschnittenen Steinen nicht geglückt, thut mir Leid: ich wäre gar zu gern mit den

Miterben auseinander. Mein Dank für Ihre gütige Bemühung iſt darum doch nicht kleiner.

Unwandelbar

Ew. Excellenz

treu ergeben,

Leipzig
den 21ten Jun. 1817. Rochlitz.

Indem ich jetzt, was ich geſchrieben, überleſe, finde ich, ich habe nicht gut ſtyliſirt und unſchicklich corrigirt. Daß ich unter Störungen geſchrieben, und keinen zuverläſſigen Abſchreiber beſitze, möge das Eine und das Andere bey Ihnen entſchuldigen.

74.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

verflichten mich abermals durch ein ſo freyes und wohldurchdachtes Schreiben, das ſo viele reine Erfahrung und gemüthliche Thätigkeit vorausſetzt. Wie ſehr freut mich, daß die Hoffnung der Weimariſchen Kunſtfreunde auf lebendige Mitwirkung gleich denkender Männer ſo ſchön erfüllt wird. Von dem Mitgetheilten werde mit Vorſicht ſpäter hin Gebrauch machen, denn es möchte gut

ſeyn vor der Hand zuzuſehen wie jene Aeußerung im Publikum wirkt und wo man am ſchicklichſten nachhilft.

Nun eine kleine Bitte: In dem Catalog von Dauthe S. 92. No. 81 (das Blättchen lege bey,) ſtehn die Cartons aus Hampton-Court. Da nun die Worte hinzugefügt ſind: vortreffliches Werk, ſo vermuthe ich daß es gute Abdrücke ſind und als dann möcht' ich ſie gerne beſitzen. Gäben Sie wohl jemand den Auftrag welcher die Abdrücke beurtheilen könnte und ſie für mich acquirirte, ſo geſchäh mir ein beſonderer Gefalle. Zehn bis Zwölf Thaler wohl auch mehr wollte ich dafür geben. Die Auslage erſetze ſogleich dankbar.

Da ich zu Ende July, vielleicht Anfang Auguſt, wahrſcheinlich nach Carlsbad gehe, ſo hab' ich das Vergnügen Sie in Franzensbrunn zu treffen und hoffe einen Abend mit Ihnen zuzubringen, worauf ich mich von Herzen freue. Mögen Sie, nach Ihrer Ankunft daſelbſt, mir ein Wort ſchreiben: wie es dort ausſieht, ſo werden Sie mir einen Vorſchmack unſeres Zuſammentreffens geben.

Das Käſtchen mit den Siegelabdrücken iſt wohl durch die Poſt ſchon zu Ihren Händen gelangt? — Mehr ſag ich nicht denn auch ich bin ſehr gedrängt

manches zu arrangiren, das, wo nicht geendigt doch gefördert werden muß.

Möge die persönliche Erneuerung und Anfrischung unseres schönen Verhältnisses uns bald gegönnt seyn

Weimar d. 26. Juny 1817. in Hoffnung!

G.

75.

Von Goethe.

Anfragende Nachschrift.

Sollte nicht in der seltsamen Sammlung des Bauschreiber Dedike irgend etwas befindlich seyn das einen Kunstfreund erfreuen könnte? es ist fast unmöglich daß ein Sammler zeitlebens dem Absurden nachjage, ohne daß ihm nicht auch einmal irgend was Schätzbares in die Hände liefe. Haben Sie nicht vielleicht einen Freund fähig dergleichen zu beurtheilen und gefällig es zu erstehen? Unter den kleinen bronzenen Figuren sollte sich vielleicht etwas finden, vielleicht auch unter den getriebenen halb oder schwach erhobenen Bildern, wo nicht von alter doch von neuer guter Kunst, sollte nicht unter den Tellern etwas von Majolika stecken? Da diese Dinge schwerlich zu hohen Preißen weggehen, so würde man kaum irren können

Weimar d. 27 Juny 1817. G.

76.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

Schreiben vom 27ſten Junii iſt mir von meiner Frau ſogleich hieher geſandt worden, ohngeachtet ich alle Nachſendungen verbeten hatte. Jene treue Seele weiß zu gut, welche Freude mir jedes Blättchen von Ihnen macht.

Da ich die Zeit meines hieſigen Aufenthalts noch nicht genau, noch weniger aber beſtimmen kann, ob ich nicht dann noch etwas weiter ausfliege: ſo habe ich Ihrer Aufträge wegen, ſowol was das Kupferwerk aus Dauthe's, als was die Curiosa aus Dedekinds Nachlaß betrifft, meinem Freunde, dem auch Ihnen wohlbekannten Hofrath Keil in Leipzig geſchrieben, der das Erſte wie ich, das Zweyte beſſer verſteht, und mit Vergnügen Ihre Wünſche erfüllen wird.

Hier iſt dies Jahr an Menſchen nicht ſo voll, als ſonſt wol, und an intereſſanten, und die es ſeyn wollen, faſt leer. Von letzten weiß ich nur zu nennen: die Frau Fürſtin von Thurn und Taxis mit den Ihrigen, die aber jetzt krank und außer Stande, Männer anzunehmen, und den Oberhof-

gerichtsrath Blümner aus Leipzig, der Ihnen längſt bekannt iſt. Es würde mich ungemein erfreuen, ſähe ich Sie noch hier: ſolte ich dennoch früher abreiſen, ſo würde Blümner Ihnen mit Freuden Geſellſchaft leiſten, wenn Sie ſelbſt es wünſchten. — Der Erfolg des Brunnens für meine Geſundheit wird, ſcheint es mir, der beſte: das entſchädigt mich für das, was ich daheim gelaſſen, und auch für das, was man ſonſt in geſellſchaftlicher Hinſicht u. dgl., in Bädern erwartet, woran es hier gänzlich fehlt. Die Menſchen wollen ſich nicht regen, nichts dranſetzen, alle blos empfangen, nichts leiſten, wofür ſie denn billig gar nichts erreichen; und nun dumpf hinbrüten und fortwebeln, oder faul klagen und wünſchen. So iſts denn hier, wie meiſt allerwärts in Deutſchland, im nördlichen nämlich.

In Beziehung auf meine letzten Meldungen über die Brüder Olivier in Wien, hab' ich Folgendes nachzuholen. Seit jener Zeit iſt mir Gelegenheit geworden eine Menge ihrer Zeichnungen — Landſchaften, meiſt ſalzburger Gegenden, Schlöſſer u. dgl. zu ſehen. Sie waren der Natur ganz treu aufgefaßt und anziehend gewählt, mit viel Geſchicklichkeit und mit bewundernswürdigem Fleiß ausgeführt. Die Gabe, zarterer Farbenreize der Natur zu erkennen

und nachzusprechen, sowie die Gegenstände, von der Natur geboten, so zu stellen, daß man, nach Lessings Wort, durch weniger treu treuer wird: Diese Gaben scheinen sie, nach diesen Zeichnungen, wie vieles, selbst ausgezeichnete Lob diese sonst verdienen, nicht zu besitzen; und ich verstatte mir dies Urtheil, ohngeachtet keine jener Zeichnungen farbig, fast jeder Bleystift, und erklärte Absicht dabey war, nur das Gegebene genau auszusagen, weil bey alle dem, wer diese Gaben besitzt, sie doch nicht verleugnen kann — ja, wider Wissen und Wollen sie dem einigermaßen geübten Auge verräth. So möchten sie für die Landschaft seyn oder werden, was Cornelius für die Geschichte.

Mit unveränderlicher Verehrung mich

Ew. Excellenz
empfehlend
Rochlitz.

Franzensbrunn, bey Eger
den 10ten Jul. 1817.
Im Hause: zur österreichischen
Kaiserkrone, vulgo: Apotheke;
nicht fern vom Brunnen.

77.

Von Goethe.

Verzeihen Sie, wertheſter, daß ich erſt ſpät auf Ihre Anfrage zur Antwort komme; ich führe jetzt ein etwas unſtätes Leben, und ſpiele rouge et noir

zwiſchen Weimar und Jena, wo es an beiden Enden zu thun giebt, zwar nicht außer meiner Spähre, doch auch innerhalb derſelben nicht ganz erfreulich.

Haben Sie herzlichen Dank für alle Bemühung und Theilnahme, auch für Ihre Betrachtung über mein Thun und Weſen. Das Liebſte muß ich immer liegen laſſen, und für lauter Treiben und Arbeiten komme ich zu keinem Genuß, am wenigſten zu einer Beſinnung, was man erhalten, fördern, fahren laſſen, oder verbrennen ſoll. Wir wollen ſehen, wie lange wir's treiben, und was wir noch vor uns bringen. Gönnen Sie mir Ihre Theilnahme für und für, und erhalten mir und meinem Andenken guten Willen in Ihrem Wirkungskreiſe.

Das überſendete Kupfer iſt leider wie Sie ſelbſt ſehen, keineswegs troſtreich; dem guten Manne der ſo wunderlich aus dem Blättchen herausſieht, wird das Denken äußerſt ſchwer, und der Beſchauer kann ſich einer peinlichen Empfindung nicht erwehren. Der Fehler den die Künſtler durch Vergleichung ſelbſt gefunden haben, iſt freilich ſehr entſtellend. Der Keim zu allen dieſem, lag ſchon im Original, das ich den wackeren Boiſſeres überſendete, von Copie zu Copie iſt es immer ſchlimmer damit geworden.

Mögen Sie das mit Schonung an die guten

tige Einschränkung des Luxus, fleißige Sorgfalt für die beste moralische und physische Erziehung der Kinder; das sind die Mittel, die der V. zu dem angegebenen Endzwecke vorschlägt. — Bey der Gewohnheit unsrer Zeiten, da niemand viel für sich, und jeder alles fürs Publikum denken will, da man das Publikum eben so gut zum vertrauten zufälliger Alletagsgedanken, als guter und neuer Bemerkungen, macht, kann es nicht fehlen, daß in einer solchen Sammlung Gutes und Schlechtes, Wahres und Halbwahres, Gedachtes und Ungedachtes, untereinander, und jedes in der verhältnißmäßigen Menge, wie das Buch dicke oder dünne ist, vorkommen müsse.

Basel.

Verse und *Prose* von N. 1773. 8. I. Theil 164 S. II. Theil 155 S.

Der Inhalt des ersten Theils sind vierzehn Elegien; ein Brief an Phyllis; das Schöne, eine Erzählung einem Prinzen gewidmet; das Leben des Agricola aus dem Tacitus. Den zweyten Theil füllet ein Entwurf des politischen Zustandes in Europa von dem Falle der römischen Macht, bis auf das sechszehnde Jahrhundert nach dem Englischen des Herrn Robertson.

Die sechs ersten Elegien, die schon 1760. erschienen waren, sind hier an vielen Stellen glücklich verändert, und statt einiger alten, die der V. zu unterdrücken für gut gefunden, sind neuere nach dem Tasso, Dryden u. s. w. hinzugekommen, worunter wir die bey dem Grabe der Eltern, und auf Ziskens Grabe, auszeichnen, und aus der letztern eine Strophe zur Probe hersetzen wollen:

Leute bringen, die mit ſo vielem reinen Willen ihre Kunſt geopfert haben, denn der Stich iſt wirklich verdienſtlich. Ich ſelbſt muß die Sache ignoriren, denn als ich hier einigen Freunden das Blatt vorzeigte, wurde ich übel angelaſſen. Dieſes wenige zu ſagen, finde ich in Jena gerade eine ruhige Stunde; kommen Sie in Fall mir etwas zu ſchicken oder zu fragen, ſo ſenden Sie es nach Weimar, und bleiben meiner Theilnahme und Dankbarkeit verſichert.

Jena
den 24 Novembr.
1817.

ergebenſt
Goethe

78.

Von Rochlitz.

Hochwohlgeborner Freyherr,
Hochzuverehrender Herr Miniſter!

Ew. Excellenz werden, hoffe ich, mit meinem Wunſche, in Ihrer Erinnerung nicht ganz unterzugehn, entſchuldigen, daß ich der Bitte eines achtbaren Mannes und redlichen Freundes, des hieſigen Buchhändlers Cnobloch, nachgebe, und Ihnen vortrage, was er, wie untadelhaft es ſey, Ihnen ſelbſt vorzutragen ſich nicht unterſtehen wolte. Dieſer Mann giebt ſeit drey Jahren das leipziger Taſchenbuch heraus, von dem ich, da er meinen Rath dabey befolgt, nur

ſagen will, daß es durch ernſte Anſichten, nicht unbedeutende Zwecke, und einen engen, feſt abgeſchloſſenen, aber allgemein geehrten Kreis der Theilnehmer, ſich vor den andern auszeichnet; was denn auch von allen, die darüber öffentlich geſprochen, anerkannt worden iſt. Ein ſtehender Artikel in dieſem Büchlein ſind bisher ungedruckte Briefe berühmter deutſcher Männer, die von der Nation noch jetzt geehrt werden, und in ihr Denken, Wollen und Thun entſcheidend eingegriffen haben. Es werden jährlich nur wenige, und nur ſolche Briefe gegeben, die ſchon an und für ſich ſelbſt intereſſant, ohne viele Erläuterungen verſtändlich, und mehr oder weniger für den Mann ſelbſt charakteriſtiſch ſind. Dergleichen Briefe gab z. B. der jetzige Jahrgang von Gellert, Schiller, Wieland und Spalding. Iſt nun irgend Jemand im Stande, dies Unternehmen durch treffliche Beyträge zu unterſtützen: ſo ſind Sie es. Daß Sie dies möchten, iſt nun die Bitte des Herrn Cnobloch, die ich in ſo weit unterſtütze, als Sie ſelbſt mir Stützkraft zugeſtehen wollen. Unter den literariſch ausgezeichneten Männern hat Herr Cnobloch von Winkelmann, Klopſtock, Leßing, Herder, Lavater, Fichte — noch nichts, oder doch nur ſo Unbedeutendes erlangen können, daß es einzeln auf-

zuſtellen, ich ihm, der hochverdienten Männer und ſelbſt ſeines Unternehmens wegen, nicht zulaſſen werde. — Von Ew. Excellenz Güte verſpreche ich mir eine baldige Antwort, und ſetze nur noch hinzu, daß ich über Bewilligung der ausgeſprochenen Bitte keineswegs zudringlich ſeyn, aber auch nicht verbergen kann, ich würde dieſe Begünſtigung eines werthen, mir zugethanes Mannes dankbar anerkennen. — Die Briefe brauchten nur in Abſchrift mir mitgetheilt zu werden; oder, wäre Ihnen dies bequemer, ſo würden ſie hier copiert und die Originale Ihnen ſogleich von mir zurückgeſendet werden.

Mit der Ihnen längſt bekannten Verehrung mich

Ew. Excellenz

empfehlend

Rochlitz.

Leipzig
den 15ſten Jan.
1819.

79.

Von Goethe.

Daß Ew. Wohlgeboren nicht ſchon längſt auf Ihren werthen Brief geantwortet, iſt der verſpätete Druck beykommenden Heftes eigentlich Schuld. Nehmen Sie es freundlich auf und gedenken dabey vergangener Zeiten.

Briefe, wie Sie ſolche wünſchen, finden ſich wohl unter meinen Papieren. Leider verbrannte ich 1797 eine zwanzigjährige geheftete Sammlung aller eingegangener Briefe, die ich mir bei meinen biographiſchen Arbeiten ſehnlichſt zurückwünſchte; die neueren, bis auf wenige Jahre, ſtehen in Kiſten geſchlagen in Bodenkammern, wo jetzt unmöglich zu arbeiten iſt. Ferner habe ich eine ſchöne Sammlung eigenhändiger Briefe der Schriftzüge wegen geſammelt, auch dieſe will ich durchgehen, um etwas für Sie herauszufinden. Nur gegenwärtig bitte um Geduld! Außer mancherley äußern Zudrang habe ich noch meinen Divan auf die Meſſe zu bringen und was dergleichen mehr iſt.

Nun noch eine vertrauliche Frage, die ich mir baldigſt zu beantworten bitte. Nach der augenblicklichen Erſchütterung von Jena möchten wohl auch die Griechen daſelbſt, zwölf an der Zahl, auswandern. Ich kenne mehrere davon, vorzügliche, fleißige und ſtille Menſchen. Sollten ſie wohl ſämmtlich oder zum Theil in Leipzig Unterkommen finden wenn ſie ſich gebührend meldeten? Sagen Sie mir, da Sie die dortige Conſtellation kennen, wie Sie hierüber denken, es ſoll, was Sie mir vertraulich äußern, niemand erfahren. Ueber die wunder-

lichen Zuſtände des Tages kein Wort, Jeder muß dieſe Vorfälle bei ſich ſelbſt verarbeiten.

Mit unwandelbarer Neigung und Vertrauen

Weimar d. 4. April
1819. Goethe

80.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

haben erſt mit letzter Poſt ein Schreiben von mir erhalten. Es mußte im Gedränge mancher, doch angenehmer Unruhen abgefaßt werden, und konnte nur beym Aufgetragenen verweilen. Für Ihr Geſchenk dankte ich nur, als für Ihr Geſchenk, ohne es weiter noch zu kennen; denn wie ich mir, ſteht es in meiner Macht, das Geſpräch mit beſonders liebem Freunde auf die ruhigſte und heiterſte Stunde verſpare, wo ich vielleicht auch ihm etwas ſeyn, gewiß aber alles, was er mir iſt, aufnehmen kann, ſo pfleg' ichs auch mit beſonders lieben Schriften zu halten.

Den geſtrigen ſchönen Frühlingstag verlebte ich nun in meinem anmuthigen Connewitz, und da wollt' ich Ihr Gedicht genießen. Ich habe es genoſſen:

den ganzen Nachmittag, bis die Sonne hinunter war, hat es mich im Freyen, dann auf meinem Zimmer erfüllet, und die nun dazwischengetretene Nacht hat den süßen Nachgeschmack noch so wenig aufgelöset, daß ich jetzt, am Morgen, nicht eher etwas vornehmen kann, bis ich noch einmal meinen Dank, nun nicht mehr blos für das Geschenk, sondern für das Geschenkte, ausgesprochen habe.

Was enthalten nicht alles diese wenigen Bogen! Ist denn wol Eine Seite ohne, eng gedrängt, irgend eines der reinsten und schönsten Resultate eines hochbegabten, reichen, edlen, hellen, tiefen Lebens, in Liebe, Heiterkeit, lieblicher Klarheit, hehrer Einfalt, und mit allen Reizen der schönsten Form dargelegt?

Ich überdenke vorerst die Erfindung des Entwurfs, der so Vielfältiges und Verschiedenes, bey so vielfältigen und verschiedenen Interessen, zu Einem Blumenstrauße, locker und doch fest, bunt und doch harmonisch — wie auf Huysums oder van Osens Bildern — zusammenflicht.

Nun male ich mir das Aeußere der Erscheinungen, zuvörderst für's Auge aus, nach Charakter, Zeit, Costüme, Farbe pp. und es webelt um mich, wie in reizendem Feenpalast, vollgedrängt, aber wohl-

geordnet, wunderlich gemiſcht, aber leicht überſehbar, immer munter, bedeutſam, einnehmend.

Jetzt aber betrachte ich näher — erſt die Abgebildeten, dann das Abgebildete, und was jedem von jenen und dieſem zu Theil worden. Wieland — ich darf ſagen: ich kannte ihn; denn er achtete mich mehr, als ich wol verdiene, und vertrauete mir mehr, als ich je verdanken konnte —: nie iſt das Letzte, Eigenſte und Beſte ſeines Weſens ſo rein und ſo ſchön ausgeſprochen worden. — Herder, der von Mitlebenden nie ganz zufrieden zu ſtellen war, wäre es wahrlich, läſe er, was hier, edel ergriffen und edel ergreifend, über ihn geſagt worden iſt. — Schiller — ja wol

Der Sinnende, der alles durchgeprobt, und der durchs Proben, des Dichtens, wie des Lebens, zuletzt in beyden ſo vollendet war, als ſolch eine Natur überhaupt auf Erden vollendet werden kann —: des Herrlichen Geiſt reicht Ihnen aus dem Himmel die Hand für das, womit Sie ihn hier, ſo treu und feſt, ſo glanz-, liebe- und freudenvoll, zur Verherrlichung aufrufen. — „Und nun der Mann, der ſich jetzt zur Einſamkeit bequemen muß“ . . . Soll ichs denn ſagen? Hier floſſen meine Thränen; und nie hab' ich erquickendere, gemiſcht von inniger Hin-

neigung, milder Rührung und überwältigender Freude, vergoſſen. — — Von dem, was über einzelne Werke geſagt iſt, will ich nur im Allgemeinen erwähnen, daß es unbeſchreiblich wohl thut, hier, eben von dem Führer der Zeit in all dieſen Angelegenheiten, eben jetzt, wo nichts mehr gelten ſoll, was bis hieher gegolten, mit ſolchem Anerkenntnis jeglichen Verdienſtes in ſeiner Art, und in ſeinem Zuſammenhange mit dem allgemeinen Verdienſte der nächſten Vergangenheit — ja, einer jeden — und dabey zugleich mit ſolcher Wärme, Anmuth und Freundlichkeit ſprechen zu hören — noch unerwähnt die köſtlichen Nummerperlen an ſich, die dabey, in der ſchönen Verdeckung, den Kennern und Freunden, wie unter der Hand zugeſpielt werden.

Hab' ich nun alles das vor Augen und im Herzen, und die Gewalt dieſer Sprache zugleich noch im Ohr: ſo darf ich mich auch verweilend und auskoſtend an noch andern Einzelheiten weiden; wie z. B. an den herrlichen Sprüchen, die bald da bald dort wie Blitze hell und zündend, und, einmal erblickt, nie vergeſſen werden — —

Jetzt glaub' ich mich fähig, das Eine im Andern, und Alles im Einen zu betrachten und zu genießen; und jetzt . . . Nun ja: jetzt nehme ich die Feder,

und ſchreibe, ſo ſchnell ſie fliegen will, was eben hier aufs Papier gekommen, weniger, um es Ihnen zu ſagen, als um es los zu werden.

Und womit ſoll ich ſchließen? Damit, daß ich Sie glücklich preiſe. Ja, Sie ſind glücklich, Sie müſſen glücklich ſeyn, im Bewußtſeyn, glücklich zu machen. Was mich anlangt, ſo weiß Gott, daß ich Ihnen, wie mein ſchönſtes, ſo mein dauerndſtes Glück verdanke. Klingt das, wie der Ausruf eines Liebhabers: ſo überſehen Sie wenigſtens nicht, daß dieſer Liebhaber ſchon den einen Fuß aufhebt, um aus den vierzigen Jahren in das funfzigſte zu ſchreiten.

Ew. Excellenz

Leipzig,
den 14ten Apr. 1819. froh und dankbar begrüßend
Rochlitz.

81.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeboren

danke nur mit wenig Worten für die gegebene Nachricht. Können Sie gelegentlich dieſen jungen Männern ohne Beſchwerde einige Freundlichkeit erzeigen, ſo werden Sie ein gutes Werk

thun. Empfehlungsſchreiben, wie ſie wohl verdienten, habe ich ihnen nicht mitgegeben. Dagegen habe einem Stuttgarder Muſikus, Namens Kocher, Sie in meinem Namen zu begrüßen aufgetragen; er hat mir durch muſikaliſchen Vortrag und Geſpräch wirklich Intereſſe abgewonnen. Mögen Sie ihm einige Aufmerkſamkeit ſchenken und mir Ihre Gedanken über ihn und ſeine Compoſition eröffnen da ich mir in einer fremden Kunſt wohl Antheil aber kein Urtheil erlaube.

Wegen gewünſchter Briefe ging mir in dieſen Tagen der Gedanke bei: meinen Freund von Knebel, in Jena, deshalb anzuſprechen. Er führt ſeit vielen Jahren mit allen deutſchen Literatoren Correſpondenz und vielleicht gewinnen wir da einige Ausbeute.

Mit den herzlichſten Wünſchen

Weimar den 15 April 1819.

aufrichtig ergeben,

Goethe

82.

Von Goethe.

Es iſt der Mühe werth gelebt zu haben wenn man ſich von ſolchen Geiſtern und Gemüthern be-

Sie fiel, die Liebliche! der Jünglinge Verlangen,
Der Alten weiser Wunsch, der Mutter stolze Lust;
Sie fiel im schönsten Lenz, mit ungeküssten Wangen,
Mit ungepflücktem Reiz und unbesiegter Brust.
So stehet unschuldsvoll des Strauches Kind, die Rose,
Auf der der frische Thau in hohen Tropfen ruht;
Ein Nord entsteht: sie liegt im mütterlichen Schoose
Und zieret keine Brust und keines Hirten Hut.
Sie fiel, die Liebliche — — —

Der Brief an Phyllis zeugt von der wärmsten Empfindung für Tugend und dem edelsten Hasse des Lasterhaften aller Gattungen, hier ist auch eine kleine Probe S. 54:

O selig, wen des Schicksals Hand
Getreuer Eltern Fleiss von Jugend anvertrauet,
Wem, eh er noch sich selbst bekannt,
Ein weiser Vater den Verstand
Das Herz die sanfte Mutter bauet.
Wer mit gewafneter und schon erhellter Brust,
Der Jugend freyern Lauf beginnet,
Und wen der Tugend reine Lust
Den groben Reizungen des Lasters abgewinnet.
Wen ein vergnügter Mittelstand
Vor dem Tumult der Leydenschaften schüzet,
Und wen durch ein beglücktes Band
Ein gleichgestimmtes Herz im guten unterstüzet.

Alle übrige prosaische Stücke, dieser Sammlung, scheinen einem und eben demselben Prinzen, den wir, so wie den Verfasser, wenn es uns vergönnt wäre, errathen und nennen wollten, gewidmet zu seyn. Das Schöne, eine Erzählung, wird jedem Jünglinge von Stande, und, wenn er auch der erhabenste wäre, angenehm und nüzlich seyn. Vier Prinzen eines Vaters, der die freye Wahl hat zu seinem Nachfol-

ger

gleitet ſieht und ſah; es iſt eine Luſt zu ſterben wenn man ſolche Freunde und Liebhaber hinterläßt, die unſer Andenken friſch erhalten, ausbilden und fortpflanzen. Nehmen Sie meinen herzlichſten Dank für Ihren herrlichen Brief, deſſen ich mich als des ſchönſten Zeugniſſes zu rühmen habe. Nächſtens erhalten Sie ein Exemplar meines Divans, dem ich gleichfalls eine günſtige Aufnahme verſprechen darf.

Wahrſcheinlich kommen meine Kinder auf einer kleinen Reiſe durch Leipzig, die ich in Ihr Connewitz zu führen bitte, damit ſie mir, nach dem Augenſchein, die Wiederherſtellung Ihres ſo lieben und auf eine zeitlang verleideten Luſtſitzes beſcheinigen.

und ſo fort u. ewiglich

Weimar d. 18n April. 1819. verbunden Goethe

83.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

erhalten hiebey eine geringe Ausbeute, der erſten beiden Buchſtaben meiner Handſchrift Sammlung, damit ich vorläufig meinen guten Willen beweiſe. Dieſe vier Briefe haben wenigſtens

das Intereſſe, daß man in gewiße Zeiten, Zuſtände und Charaktere hineinſieht, von denen wir kaum mehr einen Begriff haben. Bodmers Hand zu entziffern möchte wohl die größte Schwierigkeit ſeyn, doch iſt es intereſſant genug zu ſehen welche Bücher man damals zu leſen anrieth. Finden Sie dieſe Blätter einer Abſchrift zu künftigem Gebrauche werth, ſo erbitte ſie mir ſodann zurück. Ich gehe die Sammlung nach und nach durch und ſende mehr vielleicht auch Bedeutenderes.

Mit aufrichtigen Wünſchen

Weimar
den 27. May.
1819.

danckbar anhänglich
J W v Goethe

84.

Von Goethe.

Sie haben mich, theurer, trefflicher Mann, mit immer gleichem Schritt und unverwandter Geſinnung durchs Leben begleitet und mich, der ich ſo viele Mißklänge von außen zu vernehmen hatte, ſtets mit reiner, wahren, ächten Theilnahme erfreut, daß ich ſehr undankbar ſein müßte wenn ich nicht eine darbietende Gelegenheit ergriffe, meinen Dank endlich auszuſprechen. Nehmen Sie daher im Ganzen freund-

lich auf, was Ihnen im Einzelnen zusagte und gedenken mein jetzt und künftig in Geist und Liebe.

Lassen Sie mich noch eine Bemerkung hinzufügen welche einem alten Autor wohl ziemen mag. Es giebt dreierley Arten Leser: Eine, die ohne Urtheil genießt, eine dritte, die, ohne zu genießen urtheilt, die mittlere die genießend urtheilt und urtheilend genießt; diese reproducirt eigentlich ein Kunstwerk aufs neue. Die Mitglieder dieser Classe, wozu Sie gehören, sind nicht zahlreich, deshalb sie uns auch werther und würdiger erscheinen. Ich sage nichts Neues, Sie haben hierüber gleichfalls erfahren und gedacht.

Leben Sie recht wohl und seyen meinen Kindern freundlich, wenn sie auf ihrer Rückreise von Berlin in Leipzig verweilen sollten wovon ich noch keine gewisse Nachricht habe.

Weimar d. 18 Juny.
1819.

und so fort u. ewig
verbunden
Goethe

85.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

ſende ich hier die mir gefälligſt mitgetheilten Briefe dankbar zurück. Sie ſind an ſich und um ihrer Verfaſſer willen intereſſant; als Gaben Ihrer Hand mir aber noch von ganz beſonderem Werthe. Ich habe von ihnen (den Bodmer'ſchen, mir im Ganzen unzugänglichen, ausgenommen) Abſchriften behalten, obſchon nicht zu dem Behuf, zu welchem ich um ſie bat: denn jenes Taſchenbuch iſt für das nächſte Jahr ſchon gedruckt und wird im künftigen nicht wieder erſcheinen. Die zwey bisher gelieferten Jahrgänge waren den Meiſten, die nach ſolchen Nippes greifen, wo nicht zu ernſt, doch zu wenig ſpaßhaft; und Andere, die ſo etwas werth halten, verſchmähen ſie es auch in ſolcher Form nicht, machen doch nicht ſo viele Käufer aus, als nöthig ſind, wenn ein Verleger, bey beträchtlichem Aufwand, Vortheil finden ſoll. Ich denke aber, früher oder ſpäter, ein anderes, jenem, der Sache, nur nicht dem äußern Aufputz und der Zeitbeſtimmung nach, ähnliches Werkchen zu veranſtalten: und dabey können mir intereſſante Briefe jener Art

allerdings nützlich werden. Was dieſe Meldung einſchließt, erlaube ich mir nicht auszuſprechen. —

Ich habe in dieſen Frühlingstagen, außer mehren andern Ihrer Dichtungen, auch den Götz und die Stella wieder geleſen; dabey ſind mir die Abänderungen und die herrlichen Zuſätze lebhaft erinnerlich geworden, die Sie beyden für theatraliſche Aufführung gegeben haben. Solten Sie dieſe nicht uns allen, als Anhang zu denſelben, in Ihren ſämmtlichen Werken ſchenken? Sehr viele würden es Ihnen verdanken. Und da ich denn einmal frage: Solte nicht auch Ihr Fauſt, mit Hinweglaſſung gewiſſer Theile einiger Scenen, verſchiedenen kleinen Accomodationen, und zweckmäßiger ſceniſcher Vorrichtung, angeordnet werden können, um an zwey Abenden, zum Entzücken der Beſten, Hinſtaunen der Schlechteſten, und vielfachen Vortheil der zwiſchen innen Stehenden, theatraliſch aufgeführt zu werden? Meine Meynung iſt das immer geweſen: jetzt hat genaues Erwägen ſie zur Überzeugung erhoben. Für mich ſolte dabey ein Feſt ſeyn, wieſe eine unternehmende Direction einen tüchtigen Componiſten an mich, daß er die Muſik (die bey dem Ganzen eine wichtige Rolle ſpielen, und für den Director zugleich die Opernnarren locken müßte) gerade ſo ſchriebe, wie

ich ſie ihm, Satz für Satz, angeben wolte, und wie ſie, wenigſtens zu Scenen, wie am Oſtermorgen, in der Hölle, auf dem Blocksberge, etwas werden ſolte, das in ſeiner Art ſchlechterdings noch gar nicht vorhanden wäre; wo es dann nur am Meiſter läge, würde es nicht ſo etwas in ſeinem Gehalt. —

Ich benutze die Gelegenheit dieſer Sendung, um für Ew. Excellenz und den werthen Herrn Hofrath Meyer den eben fertig gewordenen Catalogus Winkler'ſcher Gemälde beyzulegen. Was ich in der Vorrede, und dann von meinem Antheil, der mit No. 98 anfängt und bis zu Ende geht, geſagt habe, iſt zuverläſſig; und auch, was von den früheren Nummern durch einen Andern beygebracht iſt, nicht unwahr, hätte dieſer auch noch Manches, was gleichfalls wahr, nicht unbemerkt laſſen ſollen. (So iſt z. B. No. 87 nur eine gute Copie.) Vielleicht nehmen Sie an dieſer Sammlung, die Ihnen ja in früher Zeit werth geweſen, einigen begünſtigenden Antheil. Daß ich aber mich dieſer, zum Theil wahrhaft köſtlichen Gegenſtände entäußere, geſchieht, weil ich aus jeder Gattung des hier Dargebotenen etwas beſitze, das überhaupt oder in irgend einer Hinſicht noch beſſer und mir niemals feil iſt, ich aber durch die Kriegsjahre und deren noch fortwährenden Einfluß

auf mein Vermögen genöthigt bin, gewiſſe böſe Lücken wenigſtens einigermaßen auszufüllen. Und ſolte ich unterrichteten, wahrhaft gebildeten Kunſtfreunden von meinem Antheil etwas beſonders empfehlen: ſo würde ich es zunächſt mit folgenden Stücken, unbedingt, nur jedes in ſeiner Art: No. 101, 102, 106, 110, 111, 114, 117, 118, 121, 124, 126, 128, 132 u. 137.

Mit unwandelbarer Verehrung mich

Ew. Excellenz
empfehlend
Rochlitz.

Leipzig,
den 14ten Junii
1819.

86.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

kann ich denn, wider Vermuthen, noch einmal auf den Füßen entgegentreten: wenn auch nur noch auf ſchwachen. Mein Nervenfieber iſt beſiegt, und die Erholung hat langſam begonnen. Mein Daſeyn wird wieder mir lieb, und eben bin ich daran, zuſammen zu leſen, was mir an Stoff und Gehalt zum Wirken und Genießen geblieben, und fortan immerdar bleiben kann und ſoll; wobey ich mir beſonders darauf etwas zu gute thue, daß

ich, auf ſo ernſtliche Mahnung, endlich gewagt, ganz von mir abzuthun, was eigentlich nie meines Weſens geweſen, und eigentlich nie meines Thuns hätte ſeyn ſollen. Das, was mir geblieben, will ich nun neu mir zu ei[illegible] machen, und ihm mich jetzt um ſo unverſplitterter, um ſo vollſtändiger hingeben. Und wie nun Ew. Excellenz der Letzte waren, zu dem ich mich ſchriftlich, Angeſichts des Todtes, gerichtet: ſo mögen Sie nur auch der Erſte ſeyn, an den ich mich, neu ergreifend das Leben, hier ſchriftlich wende, und ohne durch Etwas das man Geſchäft nennt, hierzu aufgefordert zu ſeyn.

Meine Vergangenheit — die letzte meyn' ich — war peinlich und niederſchlagend; ſie war das um ſo mehr, da ſie mir, nahe über Gebühr, vor's Auge rückte, was ich von Kindheit an zwar vorgehalten bekommen vom poetiſchen König, was ich aber doch niemals in ſeinem ganzen Umfang auffaſſen mögen — nämlich: „Verlaſſet euch nicht auf Menſchen" pp. Indeß: ſie ſey vergangen, dieſe Vergangenheit, und wenigſtens hier nur von der Zukunft die Rede.

Auf langem Lager hatte ich Muße genug, mein ganzes bisheriges Leben an mir vorüberzuführen, auch fehlte es nicht an Aufforderung von Innen, ſcharf zu ſichten, was denn wol von allem, das jemals

von mir ausgegangen, ſeit lang oder kurz von mir ſelbſt abgefallen und von Andern fallen gelaſſen, oder was noch bey mir und Andern beſtehen, auch Hoffnung gebe, länger als ich Stand zu halten. Ich habe der Welt nicht wenige ſchöne Talente und Charaktere durch perſönliche Einwirkung und oftmals mit Schwierigkeiten die Fülle, heranziehen, bewahren, fortbilden helfen, dann auch wol zu öffentlicher Wirkſamkeit gebracht: das iſt mein Liebſtes, ſo wie es den Zeitgenoſſen ihr Liebſtes ſeyn muß, wiſſen ſie auch nicht, daß es von mir gekommen. Ich habe für jene Kunſt, welche nun einmal faſt alles allgemeine Kunſtvermögen in unſern Tagen abſorbiert, zuerſt eine Literatur geſchaffen, in das Chaos bewußtloſer, verworrener Beſtrebungen reichbegabter Geiſter zuerſt Gedanken und Ordnung und ſichern Zweck bringen helfen: das iſt denn auch 'was werth, wenigſtens als zeitgemäß, als etwas, das beſſer zu machen eben kein Anderer da war, als etwas auch, das mit unſaglicher Mühe und Beſchwerde, ohne Dank und ohne Lohn, zu Stande gebracht worden. Endlich: ich habe geſchrieben, (gedichtet, wage ich kaum zu ſagen,) viel geſchrieben, bey weitem zu früh geſchrieben, und dafür — erſt unverdienten Beyfall und reichlichen Lohn, dann ohngefähr gleich unver-

diente Gleichgültigkeit oder höchstens das zweydeutige Ding gefunden, das die Franzosen Beyfall der Achtung nennen. Nun bin ich die lange Zeile meiner Bände durchlaufen und wirklich erschrocken vor ihrer Zahl und der Unbedeutenheit bey weitem der Meisten, fast alles des Frühen. Allein bey Anderm, würde es auch in einem Grundriß unsrer Literatur, mehr der Gattung, als des Stoffs oder der Form wegen, sehr unterzuordnen seyn — bei diesem dürfte ich mir doch zugestehn, es verdiene aufbehalten zu werden, und könne fernerhin nützen oder erfreuen. Dies nun, sämmtlich aus dem engen zwar, doch mir eigenen und von der Natur angewiesenen Fach, dem breiten, stockenden Naß zu entfischen, es passend zusammen zu stellen und besser zu formen: das wurde mein Vorsatz, an dessen Ausführung ich sogleich ging, nachdem ich kurzweg, wie schon oben gesagt, alles Fremdartige im Schreiben und Leben, besonders alles Journalisieren und Recensieren, von mir gethan, und neue Belebung, heitere Regsamkeit, zum Theil selbst durch die Beschäftigung, in mir entglommen war. In ländlicher Ruhe, unter selbstgepflanzten Bäumen, arbeite ich täglich, stündlich, stets zweyerley im Auge: Es wird dies dein Letztes in dieser Gattung; es soll den Besten, die dir das Geschick ge-

ger zu erwählen, welchen er darunter für den Tüchtigsten findet, sind seinem Herzen gleich lieb, er will und kann nicht wählen, schickt sie aber auf Reisen, und giebt ihnen auf, jeder solle das Schönste, das ihm vorkomme, das Vorzüglichste, das seine Aufmerksamkeit auf sich ziehen werde, mitbringen, es sodann vor des Vaters, des Hofes, und des Volkes Augen aufstellen, und durch Anführung der Gründe seiner Wahl sich zu empfehlen suchen. Die Prinzen verreisen, jeder besonders, einer da, der ander dort hinaus; nach dreyen Jahren kommen sie wieder, produciren, was sie mitgebracht, und bemühen sich ihre Einsichten und Wahl den versammelten Richtern zu empfehlen. Was sie mitgebracht, und wer den Sieg davon getragen, das werden wir uns wol hüten hier zu sagen, damit nicht unsre Leser, deren Neugierde nun erregt ist, wenn sie so leicht befriedigt würde, über unserm indiscreten Ausschwatzen, die schöne Einkleidung der Erzählung bey Seite setzen, sondern die Freude noch ganz fühlen können, die ihnen der Zusammenhang und das ganze Detail der Erzählung gewiß gewähren wird. Hieher, ihr Jünglinge! unser Verf. ist ein Freund des Erzählers Diderot nicht von gestern her. Das Leben des Agricola aus dem Tacitus ist in gleicher guten Absicht übersetzt, da Personen vom vornehmen Stande selten soweit kommen, diesen Schriftsteller im Originale lesen und verstehen zu können, der ihren Verstand und ihr Herz doch so sehr interessiret. Mit andern Uebersetzern haben wir den unsern nicht verglichen, aber dies können wir behaupten, daß er die gedrungene Kürze des Originals so viel möglich beyzubehalten gesucht, und doch Dunkelheit und Undeutlichkeit so sehr als wässerichte Weitschweifigkeit vermieden hat. Dem Entwurfe, nach dem Robertson, ist allein ein kleiner Vorbericht vorgesetzt, darin es unter andern heißt: „Einem „ jungen Prinzen ein so wichtiges Gemälde vor die

„ Au-

geben wohlgefallen! Unter diesen nun aber sind Sie der Erste. Und so kann ich auch nicht ab von dem Gedanken, Ihnen das erste der sechs Bändchen (aus mehr als dreyßigen, die ich verwerfe,) öffentlich zu widmen; so wie die andern denen, die sonst auf mich, persönlich meyne ich —, am entschiedensten gewirkt haben. Wie ich nun aber lebenslang, Sie betreffend, nichts gethan, ohne Sie zuvor befragt und Ihre Billigung erhalten zu haben: so frage ich auch dieserhalb an. Nur wenn Sie gern es sehen, werde ich dies Vorhaben ausführen. Hier sehen Sie, wie ich mir diese Weihungen ersonnen habe:

1ster Band: An Wolfgang von Göthe, der mir lebenslang wohlgewollt.

2ter Band: Den Manen Ernst Platners, meines Lehrers.

3ter Band: Den Manen Friedrich Heinrich Jakobi's, der mich liebte.

4ter Band: Den Manen Schillers, der mein Bemühen förderte.

5ter Band: Den Manen Wielands, der durch Vertrauen mir wohlthat.

6ter Band: An de la Motte-Fouqué, den Freund.

Was ich von Ihnen hier ausspreche, scheint mir das

Wenigſte und Beſcheidenſte, was ich auszuſprechen hätte. Wollen Sie im Sinn oder Ausdruck es anders: ſo belieben Sie mir's aufrichtig zu melden. Die Entſcheidung treibt nicht; die erſten drey Bände erſcheinen erſt Oſtern 1821: mich ſelbſt nur treibt es zum Werk, und auch zu dieſem öffentlichen Beweiſe meiner Dankbarkeit, dem einzigen, der mir möglich iſt. —

Ferner, ſo hat mich dieſe meine Krankheit empfinden laſſen, wie unangenehm es mir fallen würde, ſäh' ich den Genius des Lebens die Fackel umkehren, ohne daß ich für das geſorgt, was mir am heiterſten von ihm beleuchtet worden. Da bin ich denn auf mancherley Gedanken gekommen, die, hoff' ich, jenen Anblick mir leidlicher, und meinen Abſchied Andern nützlich machen ſollen. Uber Einen dieſer Gedanken aber brauche ich vertraulichen Rath, ehe ich ſeine Ausführung veranſtalte; und eben in dieſem Punkte kann ich ſolchen Rath nirgends erlangen, als bey Ihnen.

Unter den Kunſtgegenſtänden nämlich, die das Geſchick mir zugewendet, an welchen ich mich herangebildet, und zu deren Gunſten ich hernach wieder die erlangte Kenntnis und Bildung verwendet habe, ſind meine Zeichnungen das, was mir das Wertheſte

geworden, und worauf ich mir auch am meiſten zu Gute thue. Fünfundzwanzigjähriger Fleiß, Auswahl aus Sammlungen, wie Winklers, als ſie — blos den Vorkauf des Herzogs Albrecht von Sachſen-Teſchen abgerechnet — noch gänzlich beyſammen war, und ſonſtige Begünſtigungen meiner Lage, haben ſie, ohngeachtet ich nun jährlich weit mehr Geringes ausmärze, als ich Vorzügliches neu erreichen kann, beträchtlich anwachſen laſſen; und mit der nicht geringen Anzahl wahrhaft bedeutender Blätter überbiete ich bei weitem die meiſten aller Sammlungen Deutſchlands gar um ein Großes. Dieſe vorzüglichſten Blätter nun dürfen, meyne ich, nicht vereinzelt und ſollen gemeinnützig gemacht werden, womit ich zugleich meine Dankbarkeit und Verehrung an den Tag zu legen wünſche. Ich möchte ſie daher Sr. königl. Hoheit, dem Großherzog von Weimar für Bibliothek — allerdings nicht für Zahlung, ſondern als Gabe der Huldigung, daß ich ſo ſage — hinterlaſſen. Glauben Sie nun, daß dies wohlgethan ſeyn, wohlaufgenommen werden, auch nicht eitel oder ſonſt unſtatthaft erſcheinen werde? Aus Liebe zur Sache geben Sie mir, bitt' ich, darüber beſtimmte und ganz offenherzige Antwort. Bey Ihrer Zuſtimmung würde ich jene — ich ſag' es nochmals: einer

fürſtlichen Sammlung zuverläſſig würdigen Blätter, wie ſie um keinen Preiß jetzt zuſammen zu bringen wären, in meinem Verzeichnis beſonders anſtreichen, und darüber in meinem Teſtamente ſo genau und vorſichtig verfügen, daß weder ein Irrthum, noch irgend eine Weitläuftigkeit ſtattfinden könnte.

Die Zahl würde ſich zwar kaum über zweyhundert belaufen: dafür aber auch nicht leicht ein einziges unächtes, und ganz gewiß keines von unbedeutendem Gehalt darunter ſeyn. — Wie nun auch Ihre Entſcheidung ausfalle, ſo wird kein Menſch, ſo lange ich lebe, ein Wort von meinem Vorhaben erfahren: die Meinigen aber würde ich, im Fall einer Zuſtimmung, auf andere Weiſe, und mit nicht wenigerm entſchädigen, als was bey öffentlichem Verkauf jetzt ohngefähr herauskommen könnte. Ich melde Ihnen auch dieſe Nebenumſtände, damit Sie im Stande ſeyen, die Sache von allen Seiten zu betrachten.

Und da ich heute einmal blos von mir ſelber geſchrieben habe, ſo laſſen Sie mich auch alſo beſchließen, indem ich mich Neubelebten Ihnen zu erneutem Andenken und Wohlwollen empfehle, als

Ew. Excellenz

Treuergebenen,

Rochlitz.

Leipzig
den 14ten Auguſt
1819.

87.

Von Goethe.

Nichts Angenehmeres hätte vor meiner Abreiſe nach Carlsbad bey mir einlangen können als ein Brief von Ihrer Hand, mein Theuerſter, überſchrieben. Die Leſung des Vorigen erregte mir ein Gefühl das ich in ähnlichen Fällen mehrmals empfand, das nämlich, daß mich keine Furcht für Sie anwandlen wollte. Eben aber, die Reiſe nach Böhmen anzutreten endlich beſtimmt, wollte ich zu meiner Beruhigung bey andern anfragen und in demſelben Augenblick erfahre ich, von freyen Stücken, durch Sie ſelbſt, Ihre Geneſung. Laſſen Sie mich dazu aufrichtig Glück wünſchen und nach einem ſolchen Sturze eine dauerhafte Geſundheit hoffen. Der vielfache Drang vor meiner Abreiſe verbietet mir mehr zu ſagen, deshalb ich auch auf Ihren ferneren geneigten Antrag zu antworten bis auf meine Rückkunft verſchiebe: denn dergleichen überraſchende, wohlmeynende Geſinnungen anzunehmen oder abzulehnen iſt gleich bedenklich. Leben Sie inzwiſchen recht wohl und empfangen meinen aufrichtigen Dank, ſowohl für baldige Nachricht Ihrer Beſſerung, als die ſogleich gegen uns gewendete Neigung Ihres lieben Gemüthes.

Möge ich bey meiner Rückkehr das Gute und Beßere von Ihrem Befinden vernehmen.

Jena
den 23. August
1819.

treulichſt verbunden

Goethe

88.

Von Goethe.

Nun möchte denn doch auch wieder einmal Zeit ſeyn bey Ihnen, mein wertheſter Herr und Freund, theilnehmend anzuklopfen nach Ihrer Thätigkeit zu fragen, damit man doch wieder als mitlebend erſcheine. Seit dem Auguſt vorigen Jahrs hab' ich mir viel auferlegt und iſt mir viel auferlegt worden, ſo daß dieſe Zeit, ob ich gleich gar keiner Zerſtreuung Raum gebe und der entſchiedenſten Einſamkeit genieße, auch Tag und Stunde zu nützen ſuche, ich dennoch immer in Rückſtand verbleibe. So ſchleicht ſich denn auch die Erfahrung ein, daß das Alter weniger fördert als die Jugend und man nicht mehr von einer Thätigkeit zu andern ſo ſchnell übergehen kann.

Nehmen Sie ein Exemplar meines Divans als Zeichen des Zutrauens und der Hochachtung. Da ich mich einmal in jene Regionen gewagt, ſo hab ich, wie es auf Reiſen zu gehen pflegt, mich länger ver-

weilt, mehr Zeit und Kräfte verwendet, als billig, auch zuletzt keine Anstrengung gescheut um endlich wieder nach Hause zu kommen. Sagen Sie mir nun auch etwas von sich und wie es mit Ihren literarischen- und Kunstbeschäftigungen geht? Herr Weigel schreibt mir mit Entzücken von den Abenden, wo Sie Freunden eine Beschauung Ihrer Schätze gewähren. Möcht ich doch auch Theil daran nehmen können!

Weimar
den 3. April
1820.

treulichst

Goethe

89.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

haben durch Brief und Geschenk mich auf die allerangenehmste Weise erfreut. Nehmen Sie meinen herzlichsten Dank dafür.

Sie schreiben heiter, da sind Sie's auch. Über Ihren Divan hätte ich mich längst mitgetheilt, könnte ich aus der Eigenheit heraus, wonach ich mich überall möglichst zurückschiebe und, um nicht vorlaut zu scheinen, gar nicht laut werde. Auch jetzt bringe ich's schwerlich weiter, als zu einigen Worten über den unmittelbaren Eindruck des Werks auf mich.

Als es mir zuerſt zur Hand kam und ich in Neugier es durchlief, da rief ich oft genug: Mein Gott, kann Er denn Alles? Und hernach, als ich es langſam, in kleinen Portionen zur abgewarteten, beſten Stunde einſchlürfte: Ja, Er kann Alles! In letzter Art, meine ich, müſſen aber dieſe Gedichte genoſſen werden; als ein feinſter Wein, ein köſtlicher Nachtiſch, nach abgefertigtem Bedürfniß, doch bei erregtem Geiſt und noch wachem Appetit. Weiter Erregendes, Stärkendes und Nährendes kömmt Einem doch mit. — Der betrachtende, wiſſenſchaftliche Theil gab mir Uneingeweihtem meiſtens ganz Neues, neu ſchon durch den Stoff, vielmehr noch durch die Anſicht, Zuſammenſtellung, Beurtheilung, Verwendung deſſelben. Und nun auch hier die Leichtigkeit, Heiterkeit, Anmuth, womit Sie den Laſtwagen der Gelehrſamkeit führen durch Dick' und Dünn', als wie zur Zier oder im Spiel! Daß das noch nie dageweſen iſt und bei keiner Nation, das weiß Gott! Aber wir wiſſen's auch.

Überhaupt: was geben Sie für einen Beweis und Muſter in allen den neueſten Erzeugniſſen Ihres Geiſtes davon, daß ſpäte Lebensjahre, daß ein nicht bloß durchgemachtes, ſondern wahrhaft in ſich vollendetes Leben wieder frei, leicht, heiter und anmuthig

werden könne, werden solle! Einen Beweis, den wir sonst nur theoretisch in den Psychologien finden; ein Muster, wie es mir mein Lebelang nicht vorgekommen ist. Nun, dabei erhalte Sie der liebe Gott noch lange, und geht's nicht anders, indem er dagegen uns Volke abknappt von der Gabe und ihrer Dauer.

Sie verlangen Nachrichten von mir und meinen literarischen und Kunstbeschäftigungen. Es ist eben nicht viel daraus zu machen. Seit meiner höchst anziehenden, mannigfach lehrreichen, durchaus erquickenden Reise im Frühherbst durch die Rheingegenden — wo ich unerwartet viel Achtung und Liebe, dann viel Sinn und Kraft fürs Schaffen und Genießen und viel (oft zum Erschrecken viel) Aufgeregtheit oder unter sich eifernde Erbitterung fand — seit dieser Reise ist bei mir kein Ende des häuslichen Ungemachs geworden und eben dessen, das nicht mit Gewalt andringt und wogegen man sich zusammennehmen und so es abwerfen oder in Widerhalten sich fühlen kann, sondern das immerfort mit gleichgewogener Schwere aufliegt und niederhält. Da wird man endlich flügellahm, wenn man auch noch ziemlich am Boden hinschurrt.

Ich habe seit Jahr und Tag Vieles gelesen und

Gutes, alt oder neu. Vornehmlich habe ich Geſchichte getrieben, da aber, je weiter ich gekommen bin, je klärer eingeſehen, welch ein mißliches Ding es iſt um das, was wir Geſchichte nennen, wie wenig durchſchaulich und befriedigend (und oft in entſchiedenen Hauptſachen) für uns die Alten ſind, ſogar ſchon dadurch, daß ſie freilich nicht aufgeſchrieben, was jeder Zeitgenoß wußte und was ſich aus dem täglichen Leben und altbeſtändlichen Verhältniſſen von ſelbſt verſtand, dagegen mit wie handwerksmäßiger Emſigkeit oder ſchönthuender Rederei bei Weitem die meiſten unter den Neueren um nichts und wieder nichts ſich abgemüht haben. — In der Muſik helfe ich wie ſonſt guten Geiſtern, die Rath brauchen oder beſtimmte Aufgaben oder Aufhellung über ſich ſelbſt und ihre Leiſtungen wünſchen; dieſen helfe ich nach Kräften und nicht ohne Erfolg nach. Doch jetzt faſt nur privatim. Das Schreiben fängt an mir zu widerſtreben und das Druckenlaſſen noch viel mehr. — In der bildenden Kunſt habe ich verſucht meine Sammlungen und was ich etwa gelernt gemeinnützliger zu machen. Zu dieſen Verſuchen gehörte auch, wovon, wie Sie erwähnen, Herr Weigel Ihnen geſchrieben hat. Ich ſtiftete nämlich für das Winterhalbjahr eine kleine Geſellſchaft unterrichteter und

„ Augen zu legen, habe ich das Werk des — Brit-
„ ten — in eine Schreibart überzutragen gesucht,
„ welche sowol seiner Jugend, die die Länge scheuet,
„ als auch seiner Einsicht, für die sie überflüßig ist,
„ angemessen sey.“ Wir glauben genug gesagt zu haben, um diese Sammlung zu empfehlen. Der Verf. ist ein Mann, der selbst die beste Auferziehung gehabt, der die Welt im Grosen und Kleinen kennet, der viele Länder Europens nicht flüchtig durchwandert, sondern zehn und mehrere Jahre dazu angewendet hat, und nun an einem Hofe lebt, wo er Gelegenheit hat, seine Einsichten zu nutzen, und sich auch von der Seite seines Herzens lieben zu machen. Ein mehreres hinzuzusetzen, ist uns nicht erlaubt. Einige hin- und wieder vorkommende falsche Reime, oder auch Sprachfehler, z. B. S. 61. empfehlre, S. 75. Niemals ist nichts, mögen wir nicht rügen.

Leipzig.

Martin Velten, eine komische Oper in drey Aufzügen. S. 120.

Wenn ich eine solche Fratze spielen sähe, so würde ich ungewiß seyn, ob ich meinen Verstand zu Hause gelassen hätte, daß mir das alles sogar albern vorkäme, oder ob der Verfasser Bonsens habe, daß er einem ganzen Auditorium zumuthe, so etwas auszuhalten.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

theilnehmender Männer, die jeden Sonnabend Schlag sechs Uhr (ohne solche Regel lockern Manche) bei mir zusammenkam. Bis sieben Uhr ward bei Fürsorge für körperliche Bedürfnisse geschwatzt, aber nur von Kunstgegenständen, und zwar war das die Stunde der Notizen über Altes und Neues, was Einer gesehen oder gethan, geschrieben, bekommen oder sonst erfahren, gelesen hatte pp. Von Schlag sieben Uhr an wurden Zeichnungen besehen nach chronologischer Folge jedes Volks; denn also hab' ich meine Sammlung angeordnet. Man sprach darüber viel und oft sehr gut; man stritt scharf und nahm's genau mit Allem, was es verdiente: ich aber suchte immer den Faden soweit in der Hand zu behalten, daß ich nicht in's Leere abschweifen ließ und besonders in dem Einzelnen das Ganze des Sinnes und der Einsicht des Ideen- und Bildungsganges nachzuweisen und anschaulich zu machen vermöchte. Wir gingen nicht schnell, so daß wir, ohnerachtet mein Vorrath kaum über 1500 Blätter beträgt und ich weniger Bedeutendes unbetrachtet überschlug, doch erst vor vierzehn Tagen zu Ende gekommen sind. Nach neun Uhr setzten wir uns zu Tisch und bei wenigen Gerichten und gutem Wein wurde nun über das vorher Gesehene, nicht ganz in's Reine Geredete und was sich

von ſelbſt anknüpfen wollte friſch und fröhlich weiter geſprochen. Nicht ſelten kam da bald das tollſte, ergötzlichſte Zeug, bald ein tiefdringender, wohl auch frommer Ernſt zum Vorſchein, ſo daß wir nicht wenige ſehr ſchöne, männlich frohe Stunden mit einander verlebt haben. Daß das doch in den Künſten und durch ſie nie enden, nie ſich erſchöpfen kann! Die Theilnehmenden kennen Sie wol alle: den poſſierlich eifrigen Gehler, den freundlichen, kunſterfahrenen Stieglitz, den beſcheidenen, mannigfach unterrichteten Keil, den beweglichen, aufflackernden Schnorr, den körnigen, mannfeſten Siegel, den ſcharf aufbläffenden Gilbert, den geſcheidten, vielgeübten Weigel pp. Künftiges Jahr denke ich an die Kupferſtiche zu gehen, die ich nur allzuzahlreich nach anderm Geſichtspunkt, zu anderm Zweck zuſammengebracht habe — nach dem, daß mir jedes Blatt ein wahrhaft gutes Gemälde — alt oder neu, der Kupferſtecher Haus oder Kunz — rein und ziemlich deutlich vor das geiſtige Auge bringt, im Maler den geiſtreichen Künſtler oder ſonſt hochbegabten Menſchen, im Kupferſtecher den Maler, weshalb denn auch mehre der neueſten, wenn gleich ſonſt hochverdienten Meiſter, wie Desnoyers, Strange und Verwandte nicht vorzüglich meine Leute ſind.

Da haben Sie's nun! Sie haben die Mutter nach ihren Kindern gefragt, nun kann sie nicht aufhören. Hätten wir Sie, eben Sie, wenn auch nur zuweilen unter uns gehabt, dann wär' es erst ein Fest gewesen! Aber es soll nun einmal im Leben nichts vollkommen sein und am Seltensten zusammenkommen, was am Besten zusammen wäre. Fern sind Sie darum von uns doch nicht gewesen, und als ich am letzten Abend den Familienpokal holte und im besten Johannisberger die Zeitgenossen leben ließ, die sich um die Kunst und um uns in Beziehung auf sie am Meisten verdient gemacht hätten, da rief Alles mit Einem Munde Ihren Namen überlaut als No. 1 aus. Doch das versteht sich von selbst! — Unwandelbar und ewig

Leipzig, d. 8. April 1820. Ihr

Rochlitz.

90.

Von Rochlitz.

Leipzig d. 19ten Septbr. 1820.

Ew. Excellenz

nehme ich mir die Freyheit, beyliegende Blättchen zu übersenden. Wer viel hat, giebt viel: wer wenig hat, giebt wenig. Eigentlich

iſt mir's nur um die Gelegenheit zu thun, mein Andenken bey Ihnen zu erneuern. Dem Weimar'ſchen Theater ſende ich das kleine Stück nicht zu; ſo wie überhaupt keinem. Gefällt es Ihnen, und Sie ſind einer guten Aufführung und einiges Erfolgs gewiß: ſo theilen Sie es vielleicht der jetzigen Direction mit, wenn Sie auch ſonſt mit dem dortigen Theater ſich ſo wenig befaſſen, als ich mich mit dem hieſigen.

Sie haben ein geſundes frohes Jahr verlebt: ſo hör' ich, und freue mich, als wär' es mir zu Theil geworden; was aber nicht geſchehen iſt. Ich habe Mancherley geſchrieben, mehr, um mich der Herrſchaft übler Erfahrungen zu entwinden, als um mich meiner Thätigkeit, oder wol gar des Erzeugten zu erfreuen. Indeß, auch jenes iſt etwas: und das hab' ich erreicht. Mit der Zeit melde ich Ihnen mehr von meinem Thun, wenn Sie geneigt es hören wollen. Es fällt Manches von mir ab, was ich für immer zu halten gewähnet, und eben das, dem ich mich am unbedingteſten hingegeben, gerade darum, weil ich das gethan: laſſen Sie mir für den Reſt meines Lebens den Glauben, daß Sie mir, gegen den ich — wie weit das bei geiſtiger und örtlicher Ferne möglich — in gleichem Falle geweſen, bleiben

werden, was Sie mir ſo lange Jahre zu meiner Erhebung und Freude immerfort geweſen ſind.

Mit unbegränzter, unwandelbarer Verehrung mich

Ew. Excellenz

empfehlend,

Rochlitz.

91.

Von Goethe.

Ihre werthe Sendung mein Theuerſter, iſt mir keineswegs klein: denn ſie ſagt mir, daß Sie meiner gedenken, und nicht etwa nur im Augenblick des Schreibens, ſondern durchaus in Zuſtänden, wo unſer Wollen und Vollbringen im Conflict iſt. Da ich nun auch auf gleiche Weiſe, mich gegen das Leben verhalten muß, in bewegter Ruhe, in ruhiger Bewegung, wenn nicht gar die ganze Weltgeſchichte, wie ſchon ein paar mal geſchehen, über uns herpoltert; ſo nehme ich immer im Stillen reinen Antheil an denen, die mit mir, früher oder ſpäter, herankamen, gleiche Geſinnungen gehegt und gleiche Schickſale erlebt haben.

Und ſo ſey Ihnen Dank für das niedliche Stück, das gelegenheit gab Ihrem Schreiben. So viele

Jahre früher wäre es ſchon aufgeführt, unter gegenwärtigen Umſtänden habe es den zeitigen Machthabern eingehändigt, welche ſich deßen gerne bedienen und auf die Fortſetzung begierig ſeyn werden.

Aus beyliegendem nehmen Sie auch freundlich Ihren Antheil.

Jena treulichſt verbunden
den 3. Octbr.
1820. Goethe.

92.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

danken zu müſſen, iſt ein ſtehender Artikel in meinen Briefen; und da man das Langweilige ſtehender Artikel nur dadurch mindert, daß man ſie kurz macht: ſo heiße mein diesmaliger nur: Ich danke für Zuſchrift und Geſchenk, und zwar für alles, was ſie enthalten, für Alle, oder für mich in's Beſondere.

Über das 3te Heft, Kunſt u. Alterthum, verſtatten Sie mir einige Mittheilungen, wenn auch nur ſolche, wie ſie Veranlaſſungen zu mündlichen Geſprächen abgeben könnten.

Dies Heft ziehet nicht nur, wie jedes, lehrend, aufklärend, bereichernd, befeſtigend, erheiternd an;

ſondern auch noch ganz beſonders durch ſo große Mannichfaltigkeit, jugendliche Friſchheit (der von allen Seiten feſſelnden Darſtellung), und durch unverkennbare Merkmale, der Verfaſſer ſey in glücklichſter Stimmung. Theilt ſich letztere von jedem, dem ſie wirklich eigen iſt, dem Leſer wohlthätig mit: ſo muß das eben bey Ihnen um ſo viel mehr der Fall werden, da die ganze Welt ſie Ihnen herzlich gönnet, da Sie ſie, wie Keiner auf Erden, wahr und einnehmend auszudrücken vermögen, und da ſie bei Ihnen, wie bey Keinem, aus ſo tiefen, vollhaltigen Quellen hervorſprudelt. Dem aber, der, wie unſer Einer, noch perſönlich-lebendigen Antheil an Ihnen nimmt, bringt das noch um ſo mehr Freude, ja, wahre Erquickung. — Ich ſoll mir, ſagen Sie, meinen Antheil aus dem Werkchen nehmen: meine Habſucht nimmt aber alles dafür; doch gebe ich an, was ich mir am vorzüglichſten zu eigen machen kann.

Nach der köſtlichen Nationalverſammlung, Seite 15. März; 19. Juni; (ey, ja freylich) 22. übers Jahr; 24. für's Leben (Das will ich meynen!) Manzoni's Trauerſpiel kenne ich nicht: aber da es für Italien, eine ſo ganz neue Neuigkeit iſt, intereſſiert es mich ſehr, darüber unterrichtet zu werden. Wenn es nur den Italienern mit der

Aufnahme dramatiſcher Poeſie deutſcher Art nicht gehet, wie mit der Aufnahme dramatiſcher Muſik von derſelben Art; daß ſie nämlich (Köpfe, wie Manzoni, abgerechnet) die Schale feſthalten, den Kern fallen laſſen, und über dem Schnitzen und Herausputzen jener auch den ihnen bisher zuwachſenden Kern verlieren! Doch iſt das wol weniger dort zu fürchten, wo ſie ein Fremdes vielleicht mehr ihrer Gewohnheit, als ihrer Natur Entgegenſtehendes für ein im Grunde ihnen auch nicht Eignes aufnehmen, als hier, wo ſie es mit einem Fremden verſuchen, das ihnen wieder die Natur geht, gegen ein ihnen wahrhaft Eigenes von hohem Werth, von dem ſie nur allmählig abgekommen waren. S. 61. die Urworte, vom erſten bis zum letzten, ſind mir ganz unſchätzbar, und ich zähle ſie, Verſe und Proſa, zu dem Gehaltvolleſten und in der Form Vollendetſten, was wir aufzuweiſen haben. Was muß man ſeyn, durch Natur und ſich ſelbſt, was muß man auch für ein Leben durchgemacht haben, (daß ich ſo ſage,) um ſolch einen Bogen, und ihn ſo zu ſchreiben! Wie ſonſt himmelweit verſchieden, doch als köſtliches Gegenſtück in ihrer Art, ſtelle ich die Xenien daneben, und zwar in Stoff und Form. Himmel, was ſteckt alles darin: und wie wird es Einem in

originelleſten Wendungen und in beſonderſter Beſonderheit zugeſpielt! Wenn ich dort leſend auf einem Fleck ſitzen muß, und, das Buch in der Hand, lange Pauſen halte, um das Geleſene weiter zu bedenken, Vielerley, was das Leben auch mich gelehrt, daran zu halten, und ſtill ſaugend zu genießen: ſo muß ich hier einmal über's andere aufſpringen, Buch Buch ſeyn laſſen, die Stube auf- und ablaufen, lachen und rufen: „Ja doch, ja! ſo iſts!“ und: „Das iſt Er, wie er leibt und lebt! zum zweytenmale jung! und jung mit allen Reſultaten eines edlen, überreichen Lebens!“ Daß ich nicht wenige dieſer Kernſprüche gleich wörtlich im Gedächtnis behalten, iſt, meines Wiſſens, kein übler Beweiß, ſie ſind in Sache und Wort vollkommen, was und wie ſie ſeyn wollen. Einiges davon möchte ich, als mir namentlich geſagt, Ihnen ſelbſt wiederholen; darunter denn auch das: „Ältle du mit mir!“ Ja, das thu' ich; das werd ich, wie weit ichs kann, ſo lang' ich lebe! —

Daß Sie S. 122, dem braven Beuther ein verdientes gutes Wort geſagt haben, freuet mich. Hätten Sie, was die Berliner geliefert, im Großen ausgeführt geſehen, Sie hätten zu bemerken ſchwerlich unterlaſſen, wie ſie hier im Stich nachgebeſſert, und im Großen oftmals etwas geliefert haben, was

hier ganz anders aussieht. Die Berliner haben hier, wie in vielem Andern auch, erst viel- viel gekrittelt und geknaupelt, dann zu schaffen versucht: kann man aber auf diesem Wege jemals zum besten Ziele gelangen? — Mit Vergnügen habe ich auch König'n sein Recht angethan gefunden; und ich möchte mir selbst fast einen Knix machen, daß hier eben die Stücke ausgehoben sind, die ich ihm persönlich vor allen gelobt, und aus den nämlichen Ursachen. Das Fackellicht jedoch (S. 136) schien mir etwas übertrieben, erwog man die Einflüsse der Localität, der Abendzeit pp und auch in Hinsicht auf malerische Zusammenstimmung des Ganzen. —

Was Sie von S. 139 an, und dann 151, über Farben sagen, und was mich, als ichs zuerst in der Farbenlehre las, so stutzig machte, als andere Leute — das hat mich seitdem, nach fortgesetztem Nachdenken und Üben des Auges, so überführt, daß ich gar nicht zweifeln kann, es müsse nach und nach alle Welt überzeugen, und so in die allgemeine Meynung übergehen, die dann, als Gemeingut, unangefochten und ungeschmälert fortbesteht. So wunderlich es klingen möchte, sagte man: der Maler muß (in jener Hinsicht) die Natur überbieten, weil er sie nicht erreichen kann; er muß sie schöner zeigen, als

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLVI.

Den 8. Junii 1773.

Amſterdam.

Hiſtoire philoſophique & politique des Etabliſſemens & du Commerce des Européens dans les deux Indes. 1772. 6 Th. gr. 8. jeder ungefähr 1 Alph. koſtet bey Eßlingern 10 fl.

Die beyden erſten Bände handeln von Oſt-Indien und angränzenden Ländern: die übrigen aber von Amerika. Das Werk enthält gute Nachrichten von dem neueſten Zuſtande der Kolonien, inſonderheit der Franzöſiſchen, welche der Verfaſſer vorzüglich kennt. Es ſcheint, daß er auch an vielen andern Orten ſelbſt geweſen ſey. Er beurtheilt den Zuſtand der Kolonien, die Urſachen ihrer Aufnahme, und ihres Verfalls, und der Mittel ſie zu vertheidigen, oder zu vergrößern, ſehr gut. In ſofern verdient ſeine Arbeit das Beywort politiſch, das er ihr beygelegt hat. Schade iſt es, daß er hierbey zu weitläuftig iſt: wozu den Verfaſſer ein falſcher Begriff von der Hiſtorie verführt zu haben ſcheint. So oft er auf eine wichtige Begebenheit kommt, ſo holet er ſo weit aus, daß auch dem geduldigſten Leſer die Zeit lange wird. Wenn er uns zum Beyſpiel erzählen will, daß die Holländer den Weg nach Oſt-Indien ſelbſt geſucht haben, ſo beſchreibt er uns nicht nur

ſie iſt, weil er ſie nicht ſo ſchön zu zeigen vermag u. dgl. es wäre doch die Wahrheit. Und im Grunde iſts auch höchſt einfach und geht nicht anders an; es iſt ja auch von den eben in dieſer Hinſicht Begabteſten und Glücklichſten immer ſo gehalten worden. Am Ende: wird's denn in den Künſten überhaupt anders gemacht? Daß Sie dem Dr. Carus in Dresden S. 171 das reichverdiente gute Wort nachgeſagt haben, freuete mich um ſo mehr, da die Dresdner Manieriſten und Copiſten gern über ihn ſich äußern: Ach ja, er hat manchen artigen Einfall, und für einen Dilettanten ziemliche Geſchicklichkeit u. dgl. Gern ſagte ich Ihnen von dieſem trefflichen Manne, als Gelehrten, Arzte, Künſtler, und reinem, einfach-edlem, liebenswürdigem Menſchen, recht vieles, wenn ichs nur mündlich könnte. Und dieſer Carus ſolte ein — Wollfärber werden; und Gott ließ mirs gelingen, daß ich, bekannt mit ſeinen Aeltern, den Knaben auf die rechte Bahn bringen half! — Solte S. 179 dem freylich lobenswerthen Gmelin nicht etwas zu viel nachgerühmt ſeyn? legt er ſeine, allerdings preiswürdige „Deutlichkeit" nicht meiſtens gar zu ſehr auf Koſten anderer, eben ſo weſentlicher Vorzüge an den Tag? Doch kenne ich freylich die eben hier angezeigten Blätter noch nicht. —

Vor einigen Stunden brachte mir der liebe, alte Stieglitz ſein eben im Druck vollendetes Hauptwerk, von altdeutſcher Baukunſt, mit 37 Foliokupfern nach ſeinen Zeichnungen; das Werk, woran er in ſeinen beſten Stunden dreyßig Jahre lang geſammlet und gearbeitet hat. Wenn es ſchon erfreuet, faßet irgend Einer irgend eine eigne, würdige Idee, beharret bey ihr rückſichtslos ſo lange Jahre, und erlebt es, ſie, nach Kräften ausgeprägt, der Welt anſtändig vorlegen zu können: ſo muß das bey einem ſonſt ſo gedrückten, lieben Manne und Freunde doppelt, ja zehnfach der Fall ſeyn. Und ſo fühle ichs auch. Er wird das Werk auch Ihnen ſenden: denn Sie waren ihm, wie mir, lebenslang im Stillen der Lichtpunkt für das Auge, die Freude für das Herz. Wie Sie auch von Manchem in Text denken mögen, (ich kenne ihn aus dem Manuſcript,) das Wichtige und Verdienſtvolle des Ganzen werden Sie anerkennen, und wol auch laut. —

Mit den Ihnen bekannten Geſinnungen immer und ewig

Ihr

Leipzig, d. 23ſten Octbr 1820.

Rochlitz

93.

Von Goethe.

Nur mit dem flüchtigſten Dank für Ihren köſtlichen Brief, begleite Gegenwärtiges, damit die Poſt nicht verſäumt werde. Verhehlen Sie mir nicht Ihre Anſichten über das merkwürdige Stück, und wenn Sie auch nicht ganz mit den Meinigen zuſammentreffen ſollten. Nächſtens mehr mit einem naturwiſſenſchaftlichen Hefte worin bedeutende Chromatika vorkommen.

Jena den 25. Oktober 1820.

94.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

verlangten in Ihrem freundlichen Blättchen vom 25ſten Octbr. mein Urtheil über Manzoni's Drama. Wenn Urtheile durch Liegen reif würden, wie Mispeln: ſo würde es meines über dies Werk ſeyn. Warum ich es nicht eher aufgeſchrieben: das darf ich nicht ſagen, ohne unbeſcheiden zu ſcheinen.

Daß der Dichter Ihnen für die Darlegung deſſen,

was er gewollt, und noch mehr dafür, daß Sie die Aufmerksamkeit des Lesers zunächst auf das gerichtet, worauf Sie es gethan, vielen Dank schuldig sey, möge zuerst bemerkt werden.

Es ist mir immer vorgekommen, als ob die Dichter, ursprünglich und von Haus aus, in zwey Klassen zerfielen: in Natur-, und in Kunstdichter — die ersten darum freylich nicht ohne Kunst, ja zuweilen mit der größten; die zweiten darum nicht ohne Natur, ja zuweilen mit der herrlichsten. Die Werke der Naturdichter entspringen zu glücklicher Stunde im innersten Innern des Menschenwesens, und zwar, (im Wesentlichen,) gleich, wie sie werden sollen und werden können: die Werke der Kunstdichter, in vorbereiteten Tagen, beym bewußten Zusammenfassen alles dessen, was man Sachdienliches von außem aufgenommen, sich nach und nach zu eigen gemacht, in sich verarbeitet, und endlich eigen gestaltet mit sich herumgetragen hat.

Deutschland hat das höchstgünstige Geschick gehabt, beyde Dichtarten, zu Einer Zeit, aufs vollkommenste und gleichsam personificiret in zwey großen Männern herrlich hervortreten, und diese Heroen, ohngeachtet der gänzlichen ursprünglichen Verschiedenheit, als Freunde und Bundesgenossen wirksam zu erblicken. —

Manzoni nun, so scheint es mir, ist kein Natur-, sondern ein Kunstdichter. Der letzte und entscheidendste Punkt des Erweises läßt sich wol nur empfinden, nicht wörtlich darthun — wenigstens von mir und in der Kürze nicht: aber zwey Merkmale, die ich mir abgezogen und immer zutreffend gefunden habe, kann ich nachweisen. Es sind folgende. Beym Naturdichter geht, wie das Werk auch sonst ausfalle, was er eigentlich will, vollkommen deutlich und lebendig als wahre Einheit hervor; auch drängt alles zu diesem so hin, daß es der Leser sogleich erkennen, daß er mit fort, eben zu diesem mit hin muß: beym Kunstdichter ist das nicht so. Sodann: Beym Naturdichter hat das Werk gleich ursprünglich seine ihm natürliche, ihm eigenthümliche Farbe; die Farbe, welche ihm am vollkommensten zupaßt und durch alle seine Theile mit sich selbst übereinstimmt — es hat vollkommene Haltung: beym Kunstdichter ist auch das nicht so; wenigstens nicht ganz so. Was diesem beydem beym Kunstdichter entgegensteht, womit er, ist er einsichtig, gründlich und fleißig, den Mangel zu ersetzen bemühet ist — und was für sich, das Einzelne einzeln betrachtet, manch trefflicher Vorzug selbst vor dem Naturdichter, ist dieser ohne viel Kunst, seyn kann: das will ich erst anführen. Nun

finde ich bey Manzoni, weder jenes in Worten nicht Nachzuweiſende, noch dies Nachweisbare; und ſo erſcheint mir ſein Werk — wie herrlich in ſeinen Einzelheiten, und ohngeachtet der Einfachheit ſeines Planes und einer gewiſſen höchſt verſtändigen Conſequenz — kaum als ein wahres Ganze; es behält auch, dünkt mich, trotz des Feuers und der Kraft in der Ausführung, eine gewiſſe Kühle, wenigſtens im 3ten u. 4ten Acte. Darum nun aber bleibt es mir doch höchſt ausgezeichnet; bleibt für mich, nach Obigem, ein wahres Dichterwerk, und in mehrern entſcheidenden, auch ſchwierigen Hauptſcenen beſonders in den zwey erſten Acten gerade hin vortrefflich.

In Einzelnes einzugehen würde für einen Brief zu lang: doch erlauben Sie mir wol, Einiges wenigſtens flüchtig zu berühren.

Daß im 1ſten Act die vorletzte Scene ſchließt, ehe das geſchehen, worauf alles Vorhergegangene zielt; das hat doch wol nur dem Dichter zur folgenden Scene Raum und Stoff geben ſollen. Dieſe aber finde ich meiſter- und muſterhaft. Desgleichen die erſte Scene des zweyten Acts; und die folgende ebenfalls ſehr gut. Der Chor an ſich iſt das gewiß auch — — o ja freylich! — ſonſt aber, bey einem im Ganzen doch hiſtoriſch gehaltenen Stück,

zu fremdartig; wenigſtens ſolte er, ſcheint mir, mehr in die Sache ſelbſt eingreifen — was ohne große Schwierigkeit zu machen war. Der 3te Act iſt trefflich angelegt und auch rühmenswürdig ausgeführt, doch von weniger ſceniſchem Intereſſe. Im 4ten Act finde ich beſonders Marco's Monolog ganz vortrefflich: aber, ſtatt daß das im 3ten Act geminderte ſceniſche Intereſſe eben hier hätte wieder geſteigert werden ſollen, dürfte es ſich nämlich für den Hauptgegenſtand, eher noch mehr vermindern. Im 5ten Act hebt es ſich, zwar wieder, und wird durch köſtliche Einzelheiten veredelt und verſtärkt: ich möchte aber doch beſorgen, ſelbſt dieſer Act würde bey theatraliſcher Aufführung nicht ganz befriedigen, und vielleicht am wenigſten die, welche den 1ſten und 2ten Act ganz zu würdigen und zu genießen vermocht hatten.

Manzonis Vorrede hat auch mir ausnehmend gefallen. Und wie wahr und ſchön haben Sie darüber geſchrieben! Überhaupt kann ich nicht ſchließen, ohne meine Verehrung und Freude zu bezeigen, daß Sie — eben Sie — auch dies ſchöne und würdige Streben mit ſolcher Achtung, Anerkennung, Milde und Liebe unterſtützt, und damit von neuem ein Vorbild und Muſter aufgeſtellt haben, das die jetzige

Kritik wahrlich bedarf, vornämlich die jugendliche, die alles gerade hin verwirft, was nicht entweder unbedingt zu dem Vollkommensten gezählt werden muß, oder eben dem Sinn und der Neigung des Moments von irgend einer Seite her entspricht. —

Habe ich trocken und kalt geschrieben, so rechnen Sie es einem Verluste zu, der mich in den letzten Wochen betroffen hat, und der mir, außer durch den Tod, kaum empfindlicher kommen konnte. Ich habe mein herrliches Landhaus mit Garten und allem Zubehör verkaufen müssen. Es gehörte meiner Frau und ihren zwey Kindern erster Ehe gemeinschaftlich. Diese sind nun eben vollbürtig geworden, und, ohngeachtet sie es mit uns genossen, und ihr Vermögen während der Vormundschaft sehr hoch aufgestiegen war, wollten sie doch auch noch die paartausend Thaler dazu haben. Diese beyden Theile auszuzahlen und das Ganze allein zu behalten, fehlte es meiner Frau an Neigung, mir an Vermögen. Meine innige Liebe zur Natur von frühester Kindheit an hatte ein ländliches, wenn auch nicht so schönes Eigenthum mir immer als den letzten Lohn eines fleißigen und geordneten Lebens vorgehalten; die Umgestaltung und Pflege des Ganzen seit zwölf Jahren, so wie die Erneuerung desselben nach der

Schlacht von 1813, hatte jedem Baum mit einer Faser meines Herzens verwachsen lassen; was frey und heiter aus meinem Innern in diesem Zeitraum entstanden ist, ist dort entstanden, statt daß ich hier fast ein Raub immerwährender Störungen, vielfältiger Anläufe u. dgl. bin; kurz, es ist mir im Innersten wehe geschehen, und ich habe seit mehrern Jahren schlechterdings kein so schmerzendes Geschäft vollbracht, als in diesen Tagen das Ausräumen und Übergabe dieses Hauses. Sie nehmen an mir so vielen Antheil, daß ich mir dies alles zu erwähnen nicht versagen konnte.

Ew. Excellenz
mit den Ihnen
bewußten Gesinnungen
begrüßend,
Rochlitz.

Leipzig,
d. 2ten Dec.
1820.

95.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

hießen ausdrücklich in Ihrem letzten Blättchen ein weiteres Schreiben mich in den nächsten Tagen erwarten. Dies habe ich nicht erhalten. Ich führe es an, um gerechtfertigt zu seyn,

daß ich Folgendes ſpäter an Sie bringe, als ich geſollt.

Kenneten Sie den innigen höchſt belebten Antheil, den die ausgezeichnetſten, achtungswürdigſten Männer hier an Ihnen und Ihren Werken nehmen: ſo würden Sie den Grad des Aufſehens und der Freude anſchlagen können, womit eine Anzeige in der hieſigen Zeitung vor etwa ſechs Wochen — man habe von Ihnen zur Oſtermeſſe Meiſters Wanderjahre in zwey Bänden zu erwarten — aufgenommen und von Mund zu Munde verbreitet ward. Nun haben ſeitdem Einige gemeldet bekommen, dieſe Anzeige ſey ohne Ihr Wiſſen und Willen gedruckt, wenigſtens voreilig, wahrſcheinlich ganz irrig. Da man weiß, daß ich von lange her das Glück Ihres Zutrauens genieße, und da eine ſo redliche Theilnahme und eine Anfrage über öffentlich Kundgethanes nicht als zudringlich oder anmaßend angeſehen werden kann: ſo frage ich in meinem und meiner Freunde Namen darum bey Ihnen an. So gern wir uns beſcheiden wollen, wenn Sie eine beſtimmte Antwort nicht geben können oder wollen: ſo möchten wir uns doch die Freude von Andern nicht ohne Grund verkümmern laſſen. Dieſem nach darf ich wol einiger Erklärung von Ihrer Güte entgegenſehn.

den Krieg dieser Republick, den sie um ihre Freyheit mit Spanien geführt hat, sondern erzählt uns auch die ganze Geschichte von Deutschland, von dem Ursprunge dieser Nation bis auf die damaligen Zeiten, wo die vereinigten Niederländer einen eignen Staat bildeten, blos deswegen, weil sie bis dahin zu Deutschland gerechnet worden. Die Engländer handeln zum erstenmal nach Persien: dieses veranlaßt den Verfasser uns die Saracenen, die Thaten, und den Charakter des Mahomets zu beschreiben: und es ist ein Glück, daß er uns nicht auch die Eroberungen des Alexanders und des Cyrus vorlegt. Zu den Zeiten Cromwells gehn viele Engländer aus Verdruß nach Amerika. Dieses giebt dem R Gelegenheit, uns mit der ganzen Geschichte von England, zu beschenken, und von den alten Britaniern und Druiden anzufangen:

Der Leser wird betrübt, beginnet fortzueilen,
Bis er ins Trockne kommt.

Was das schlimmste ist, so sind alle diese weit hergeholten Erzählungen noch dabey voller historischer Fehler, und aus den schlechtesten Handbüchern geschöpft. Selbst die Erzählungen von den ersten Niederlassungen der Europäer, sind nicht von diesen Unrichtigkeiten frey, wie man sich bey der Geschichte von Peru leicht überzeugen kann. Ohngeachtet aller Weitläuftigkeit sind dergleichen Erzählungen, welche offenbar zum Zweck des Buchs gehören, doch auch keine fortlaufende Geschichte. Bald fehlt es an der Ordnung, bald auch an der Vollständigkeit. Z B. bey Paraguay wird man keine hinreichende Nachricht von den Händeln der Jesuiten, wohl aber eine gezwungne Vertheidigung dieses Ordens antreffen. Eben so ist der letzte Krieg, der in Ost- und West-Indien mit so vieler Abwechselung geführt worden ist, weder voll-

stän-

Daß ich ein gewiſſes gedrucktes Blatt hier beyzulegen mir erlaube, geſchieht nur nach der alten, mir von Ihnen eingeräumten Vergünſtigung, bey Gelegenheit von mir zu melden, was mir im Leben vorzüglich wichtig iſt und gewiſſermaßen über mich entſcheidet.

Mit der Ihnen bewußten
größten Hochachtung lebenslang

Ew. Excellenz
dienſtwilligſter
Rochlitz.

Leipzig,
d. 29ſten Jan.
1821.

96.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

verzeihen wenn ich erſt ſpäte und nur mit wenigen Worten vermelde: daß wirklich an dem erſten Band von Wilhelm Meiſters Wanderjahren gedruckt wird, damit er Oſtern erſcheinen könne. Auch dieſer wunderlichen, verſpäteten Production erbitte Gunſt und Antheil.

Ihren auserleſenen Arbeiten werde gern manche ruhige Stunde widmen und, wie ſonſt, daraus mannigfaltiges Vergnügen ſchöpfen. Erhalten Sie

mir ein geneigtes Andenken! Gedrängt von vielen Seiten! Eiligſt.

Weimar
den 18. Febr.
1821.

aber treulichſt
Goethe

97.

Von Rochlitz.

Leipzig, d. 2ten Juny 1821.

Ew. Excellenz

ſende ich hierbey die erſte Lieferung meiner „Auswahl“ pp Ich thue das eigentlich nur zu meiner Befriedigung; denn ich weiß, daß nur Weniges darin getroſt Ihnen unter die Augen treten darf.

Gleichwol iſt, was hier aufgenommen worden und aufgenommen werden wird, in dieſen Fächern mein Beſtes: und dies nicht in Ihrer Hand zu wiſſen, hätte ich ſchwer ertragen. — Wie es dem Buche in der weiten Welt gehen werde, macht mir keine Sorgen. Redlichen Fleißes bin ich mir bewußt. Antheil mancher Trefflichen giebt auch jetzt ſich kund; und zu eigener Beruhigung über das Ganze meines Daſeyns habe ich ſtets weit weniger gezählt auf das, was ich geſchrieben, als auf das, wie ich gelebt, und, unmittelbar handelnd, Menſch auf Menſchen gewirkt habe. Dabey ſoll's bleiben,

bey mir: das hoff' ich, soll ausdauern, bey Andern. Sie aber werden sicher mir nicht entziehen, was Sie aus freyem Wohlwollen mir ehedem geschenkt und ein Viertel-Jahrhundert bewahret haben, mag nun, was ich geschrieben, Ihnen etwas seyn können, oder nicht.

Lebenslang in freudiger Hingebung

Rochlitz.

98.

Von Goethe.

Wenn der Unglaube, wie das Alte und Neue Testament behauptet, die größte Sünde ja die Sünde der Sünden ist, so haben Sie, mein Wertheſter, viel abzubüßen, da Sie an der guten Wirkung Ihrer allerliebſten Productionen immerfort Zweifel hegen. Gerade im Gegentheil kann ich verſichern daß ich in den mitgetheilten werthen Bänden mich mit ältern Freunden und Bekannten gar gern unterhalten, neuere mit Heiterkeit begrüßt und ſo die angenehmſten Stunden verlebt habe.

Nehmen Sie nun von Ihrer Seite meinen Wanderer freundlich auf, wie er ſich denn hiermit beſcheiden und heiter darſtellt. Da es uns Deutſchen

nun einmal nicht gegönnt iſt in entſchieden geiſtreicher Geſellſchaft des Lebens zu genießen und uns gegenwärtig in Perſon an einander auszubilden: So möge denn was dem Einſamen gelingt zuletzt geſellig zuſammentreten und uns empfinden laſſen wie wir nachbarlich mit einander gelebt und uns wechſelſeitig liebend gefördert. Erhalten Sie mir ein fortdauerndes freundliches Andenken.

Weimar
den 21. Juny
1811.

treulichſt

Goethe.

Erlauben Sie noch Anfrage und Bitte. Bei Ihrem Mitbürger Fr. Peters ſind Streicheriſche Flügel zu haben in Mahagonie Holz für 245 Thlr. in Nußbaum 200 Thlr. Conventionsgeld. Gewiß kennen Sie Mann und Waare, dürfte ich Sie erſuchen die Gegenwärtigen anzuſehen und zu prüfen, mir auch alsdann Ihr Urtheil zu eröffnen, da ich denn eher einen Entſchluß faßen könnte als auf allgemeine Empfehlung. Verzeihen Sie dies Bemühen; wir werden dagegen in unſerm häuslichen Kreiſe deſto öfters dafür erinnert werden.

99.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

höchſtwillkommener „Wanderer“ ſoll mich nach Schandau begleiten, wohin ich in einigen Tagen abgehe, und wo ich, nun in Ermangelung eigenen Sommerſitzes, einige Monate zu verleben gedenke. Hierzu hatte ich dieſen lieben Gaſt ſchon vorher erwählt, und mir, um ihn gleich nach Würden und recht vollſtändig zu genießen, auch nicht einmal eine Vorkoſt erlaubt. Mein Exemplar habe ich nun einem der ehrenwertheſten und ärmſten Ihrer hieſigen Verehrer geſchenkt; und für das von Ihnen erhaltene nehmen Sie meinen innigſten Dank. Es iſt doch eine ganz eigene Freude, den Beweiß auf der Hand wägend überführt zu werden: was ein großer Mann der Welt giebt, ſollſt du noch etwas näher haben, als die Maſſe! —

Gleichen Dank laſſen Sie ſich gefallen, daß Sie meiner „Auswahl“ ſolches Wohlwollen haben ſchenken und dies auf ſo freundliche Weiſe ausſprechen wollen. Das beſte, was ich mir nach und nach an-

gebildet, gehört bey weitem zum größten Theile Ihnen zu und ſollte das Publicum mir dafür danken, ſo weiſet mein Herz dieſen Dank an Sie. Uebrigens iſt es wohl gegründet, daß ich in Hinſicht auf meine literariſchen Bemühungen lebenslang eine Art Heautontimorumenos geweſen bin; auch nun wohl ſchwerlich davon ganz abkomme. —

Zu Hrn Peters bin ich eines Streicherſchen Flügels wegen ſogleich gegangen. Dieſe Inſtrumente ſind aber (und mit größtem Recht) jetzt höchſt beliebt, und waren in verwichener Oſtermeſſe gänzlich aufgekauft, bis auf eines, das ausgewählt, zurückgeſtellt, und vom Käufer aus zufälligen Urſachen nur noch nicht abgeholet war. Nun kenne ich aber dieſen, und er läßt ſich gern gefallen, eine neue Sendung von Wien abzuwarten, wenn es Ihnen Vergnügen macht. Dies Inſtrument nun (von Nußbaumholz, aber in's Auge fallend) iſt in jeder Hinſicht ſehr gut, und ich kann es, nachdem ich es genau geprüft, unbedingt empfehlen. Sollten Sie aber doch lieber eines aus mehrern gewählt, oder auch keines wünſchen: ſo belieben Sie innerhalb vierzehn Tagen Hrn Peters (Muſikalienhändler, im Fürſtenhauſe) in Beziehung auf mich, einige Zeilen zu ſenden. Im Lauf des Sommers wird ein neuer Transport ein-

treffen; und mit Vergnügen würde ich dann nach meiner Zurückkunft die Auswahl besorgen.

Treu und dankbar

Ihnen

Leipzig
d. 29sten Jun.
1821.

ergeben,
Rochlitz.

100.

Von Goethe.

Ew. Wohlgebornen

unterlasse nicht zu vermelden, daß der empfohlene Flügel gestern glücklich angekommen, sogleich von Herrn Hartknoch, einem Schüler unseres verdientesten Capellmeister Hummel, geprüft und, sowohl von ihm, als den sämmtlichen Zuhörern probat befunden worden. Nehmen Sie den besten Dank: mir eine so schöne Acquisition versichert zu haben und seyn überzeugt daß wir uns bey manchem Genusse Ihrer freundlichen Theilnahme dankbar erinnern werden.

Möge Ihr Sommer-Aufenthalt in dem herrlichen Schandau durch gute Witterung und Gesellschaft beglückt seyn. Ich hoffe gleiches in Böhmen, wohin ich mich, mehr der Veränderung und Zerstreuung als der Cur willen, nächstens begebe.

Laſſen Sie, nach beiderſeitiger Rückkehr uns von einander vernehmen.

Weimar d. 15 July 1821.

treulichſt

Goethe.

101.

Von Rochlitz.

Leipzig d. 16ten Apr. 1822.

Ew. Excellenz

empfangen hierbey die zweyte Lieferung meiner „Auswahl“ pp. Ich bitte: Schenken Sie ihr eine wohlwollende Aufnahme, wenn ſie ſie verdient; und wenn ſie ſie nicht verdient, ſchenken Sie ſie ihr auch. Ich habe eben nichts weiter zu geben. Und ſollten Sie in dieſen Bänden auch leſen wollen, ſo ſchlage ich vor, den erſten Aufſatz des erſten von ihnen, und den letzten des letzten. Mit der Zeit wird nun eine gleichfalls revidierte Auswahl deſſen folgen, was ich über Muſik geſchrieben habe.

So gern ich von gar manchem aus dem letzten Jahre mit Ihnen ſprechen möchte, ſo kann ich doch davon nicht ſchreiben: ich vermöchte es nicht im kurzen, und zu Einigem müßte ich auch von Ihnen ſelbſt veranlaßt ſeyn. Damit aber doch mein Blatt

nicht blos ein Frachtbrief bleibe — wiewol eben Frachtbriefe wahrhaftig nicht die übelsten sind, die man zu empfangen pflegt: so erlaube ich mir einige Zeilen über Ihr neuestes Heft, „Kunst und Alterthum“, (III. 3.) nicht im Allgemeinen, sondern über das, was mir besonders nahe liegt. Was Sie über Tischbeins Idyllen sagen, hat mir jedes Blatt so bestimmt vor Augen gestellt, für jedes mich auch so eingenommen, als besäße ichs selber; alle zusammen, nach Ihrer Schilderung, haben mich aber in einen Kreis nicht unbedeutender und zugleich sehr anmuthiger eigener Gedanken und Empfindungen hineingeführt, und werden das hoffentlich noch öfters. Das ist ja wol, was der Dichter, wie der Künstler, auf diesem Wege zuvörderst erreichen will? Nun, Sie haben es vollkommen erreicht; und Sie hatten's schwieriger, als er. Für ganz unvergleichlich halte ich die „Tochter der Luft“. Wie haben Sie da mit wenigen aber entschiedenen und höchst anmuthigen Federzügen, licht eindringend, überführend und befriedigend hingestellt, was unser Einer über Calderon wol dunkel gefühlt, aber sich klar zu machen nicht Ernst oder nicht Geschick genug gehabt, oder vertrödelt, verzettelt, oder auch — durch das Geschrey entgegenstehender Parteyen verblödet, wo nicht ver-

ekelt — zu unternehmen nicht Luſt und Beharrlichkeit gehabt hat! Hier iſt jedes Wort Gold — reines, und doch zugleich überaus ſchön verarbeitetes Gold, z. B. was zwingen Sie nicht zuweilen blos mit einem Gleichnis, ja mit einem Beywort! Einige der letztern ſind wie Blitze an mir herniedergefahren; und wiewol es immer etwas Ernſtes um Blitze iſt, ſo habe ich doch dabey zugleich entzückt lachen müſſen. Das hat doch kein Menſch noch ſo gemacht! Und ſehr wohl thut es Einem auch, von einem Geiſte, wie Sie, das Verdienſt eines wackern Überſetzers hervorgehoben, und ein Talent von der vortheilhafteſten Seite geltend gemacht zu ſehen, das, wenn auch von Haus aus nicht eminent, doch bedeutend, treulich gebildet, gründlich befeſtigt, nur zum Guten und Schönen verwendet, und ſtets mit Beſcheidenheit dargeboten worden.

Uber „radierte Blätter" werde ich es, mit Ihrer Erlaubnis, machen, wie Sie ſelbſt: (S. 145) ich werde Mannichfaltiges darüber ſagen, wenn mehrere Blätter, über die man ſich äußern könnte, an Freunden der Kunſt und der Sitte vorgelegt ſeyn werden.

Daß Sie dem lieben, wie ſeine Mauern kernfeſten Zelter ſo vieles reichlich verdiente Gute nachſagen, erfreuet mich innig. Was dieſer Mann gemacht hat in guter Stunde, kürzlich und von jeher,

ſtändig, noch ordentlich erzählt. Des Lord Clive wird nur einmal im Vorbeygehn gedacht. Der große Aufruhr der Chineſer zu Batavia, und viele andre dergleichen wichtige Begebenheiten, werden gänzlich mit Stillſchweigen übergangen. Es ſind alſo mehr einzelne Betrachtungen über gewiſſe Begebenheiten, als eine eigentliche Hiſtorie. Die Gegenſtände der Natur, die Produkten eines jeden Landes und deren Verarbeitung, ſind am weitläufigſten behandelt: doch finden ſich auch hier und da Unterlaſſungsfehler. So iſt z. B. der Schlangen in Amerika, die doch ſo viele Hinderungen in manchen Kolonien verurſachen, gar nicht gedacht. Nun der philoſophiſche Theil! Der iſt, wie man ſchon zum voraus vermuthen kann, der ſchlechteſte, ob ſich gleich der V. hierauf am meiſten zu gute thut. Es ſind meiſtens Declamationen über die Bedruckungen der Unterthanen in Europa, lächerliche aber pathetiſch ſeyn ſollende Anreden an die Regenten, wie z. B. die an den König in Preußen; gewagte und weit hergeholte Anmerkungen, über die moraliſche Natur des Menſchen, denen oft weiter nichts als die Wahrheit fehlt, weitläufige Ausſchweifungen über Materien, die kein Menſch in einem ſolchen Buche ſuchen ſollte. Welches alles wir mit unzähligen Beyſpielen belegen könnten, wenn es die Grenzen einer Zeitungsrecenſion erlaubten. Die Ausfälle auf die Religion, welche aber meiſtens auf eine verdeckte Art geſchehen, übergehn wir mit Bedacht. Man kann ſich ſolches von einem hiſtoriſchen und philoſophiſchen Buche, das in Frankreich herauskommt, ſchon zum voraus vermuthen: denn es iſt der bon Ton. Wie wen g erheblich aber dieſelbigen ſind, kann das Beyſpiel von den Negern beweiſen, als wodurch der V. der moſaiſchen Erzählung einen Seitenhieb zu geben gedenkt. Die Negern ſind bey ihm eine eigne Klaſſe von Menſchen: ihre Farbe kommt nicht von dem

das iſt wirklich und ganz und einzig aus ihm ſelbſt hervorgegangen, darum auch ihm allein eigen, darum auch gleich fertig. Dagegen hat Ihnen Eberweins Muſik doch wol vorzüglich durch den ſchönen Vortrag ſeiner Frau ſo wohlgethan. Dieſer Componiſt hat in den Divansliedern, und überall, doch nur aufgehört, was Andere vorgeſungen, und dies nicht ungeſchickt weiter angepaßt.

Lebenslang, wie von jeher,

Ihnen

aufs treulichſte ergeben

Rochlitz.

102.

Von Goethe.

Schreiben und Sendung, mein Theuerſter, hat mich höchlich erfreut. Wer aus innerem Triebe treulich liebevoll arbeitet und mittheilt, darf an reiner Aufnahme nicht zweifeln. So haben Sie mich durch Ihre römiſche Geſchichts Epoche ganz eigentlich gefördert, indem ich, bei Veranlaßung der von Knebelſchen Ueberſetzung des Lukrez, mich in der Zeit aufhalte die der welche Sie betrachten unmittelbar vorausgeht; ſuche ich mich alſo in Ihren Sinn recht eigentlich zu finden und übertrage Ihre An-

ſichten nur einige Schritte rückwärts, ſo bringt es mir gar viel Vortheil; denn es iſt einer mündlichen Unterredung zu vergleichen.

Ihre treffliche mir wohlbekannte Schilderung jener Leipziger Unglückstage leſe ich wieder und bewundere abermals die beſondere Fügung daß ein Mann von Ihrem Geiſt und Sinn, in Augenblicken wo uns die Sinne vergehen, das Uebergewicht eines angebornen und wohlgeübten Talents empfindet, zur Feder greift das Unerträgliche in der Gegenwart zu ſchildern. Sie erhalten nächſtens dagegen einen treuen Abriß meiner wunderlichen Militairlaufbahn; auch durch dieſe Erbkrankheit der Welt mußt ich einmal durch, damals ging ich der Weltgeſchichte entgegen, nachher hat ſie uns am eigenen Heerde aufgeſucht.

Daß Sie Sich aus dem letzten Stücke von Kunſt u. Alterthum gerade dasjenige aneignen, was ich im beſten Humor geſchrieben freut mich ſehr. Der Zuſtand des Schreibenden, theilt ſich dem wahren Leſer ſogleich völlig mit, und ich erkenne dankbarlich, den ſchönen Wiederklang freundſchaftlich-einſtimmiger Geſinnung.

Iſt die Melodie von Zelter: Um Mitternacht, zu Ihnen gelangt? ich bin ſo oft ich ſie höre, ſehr

davon erbaut. Was Sie Selbſt über Muſik mittheilen wollen ſoll mir höchſt willkommen ſeyn.

Möge Ihre ſchöne Thätigkeit von allen Seiten her belohnt werden.

Weimar,
den 22. April.
1822.

treulich verbunden
JWv Goethe.

103.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

haben ſehr lange mich nichts von Ihnen vernehmen laſſen. Nun hab' ich in dem ganzen Viertel-Jahrhundert, ſeit ich Ihr Zutrauen genieße, den Vorſatz befolgt, Ihnen um nicht zudringlich zu ſeyn oder zu ſcheinen, blos dann zu ſchreiben, wenn ich von Ihnen ſelbſt, oder doch von Angelegenheiten, die Sie betreffen, veranlaßt bin. Das iſt zwar Beydes jetzt nicht der Fall: aber ich ſchreibe dennoch, und zwar darum: Es giebt, glaube ich, Momente im Leben, wo ein jeder, auch der Stärkſte, es gern hat, daß, die treulich und von ganzer Seele zu ihm halten, ſich dies, wenn er's auch gleich ſchon weiß — von neuem merken laſſen; und wo, bedarf er ſelbſt das nicht, er doch wünſcht,

daß ſie es bedürfen. Nun: darum ſchreibe ich jetzt; wovon? daran iſt nicht viel gelegen.

Am liebſten ſchriebe ich freylich von dem neuen Bande Ihrer Biographie: aber — wie albern dies Geſtändnis auch klinge — ich habe ihn noch nicht geleſen. Ich bin nämlich faſt zwey Monate in Wien, einen in Baden bey Wien, und wieder einen auf krummen und geraden Wegen dahin und zurück geweſen. Als ich wegging, war der Band noch nicht ausgegeben: als ich zurück kam, fand ich einen ſolchen Berg papiernen Schuttes aufgefahren, und auch ſonſt eine ſolche Summe nöthig gewordener Verrichtungen oder unabwendbare Abhaltungen, daß ich ſchlechterdings die Ruhe und Sammlung noch nicht gewinnen konnte, womit ich Ihre Werke, beſonders fortlaufende, nun einmal leſen muß, ſoll es mir nicht vorkommen, als verſündige ich mich daran, und ſogar auch an mir ſelbſt. So will ich Ihnen denn Einiges von Wien ſchreiben, wie es mir eben in die Feder kömmt; von Wien, das wir nördlichen Deutſchen ſo wenig kennen, ſo fälſchlich beurtheilen.

Daß ich mit andern Erwartungen hinging, als ſie der alte Herr Nikolai in drey dicken Bänden zu erregen befliſſen geweſen: das werden Sie mir zutrauen. Aber daß Wien ſolche Schätze für Wiſſen-

schaften und Künste, und solche Liberalität in bequemster Darreichung derselben aufweise; (die letztere habe ich, ohne alle Ausnahme, nirgends in dem Grade gefunden;) daß es auch solche Männer für Geistliches und Weltliches besitze, oder vielmehr, daß diese Männer, und eben die bedeutendsten, ja entscheidendsten, solche Eingänglichkeit, auch in ihnen Fremdes oder Entgegenstehendes, solche Zutraulichkeit und Freymüthigkeit, und eben gegen den, der, durch sie selbst alles Beengenden leicht und schnell entbunden, in gleicher Weise sich ihnen nähert, bewiesen würden: das, nein, das hatte ich bei weitem nicht erwartet. Was ich gesehen und gehört, berechtigt zu der zuversichtlichen Behauptung: möge in den zwey Wendepunkten der Umwälzung jetziger Zeit, in Religion und höherer Politik, hervorkommen, was da wolle, möge es auf welche Weise und durch welche Mittel emporbringen sich ausbreiten, reinigen, befestigen: gehet es nicht von Österreich aus, so wird dies doch, zumal nun in engerer Verbindung mit Frankreich und Rußland (und zwar in Hinsicht auf jenes beydes) den Ausschlag geben; es wird dies, nicht sowohl der großen Summe seiner physischen, geistigen und moralischen Kräfte nach, sondern, weil diese hier nicht selten in einzelnen Hauptpersonen

vereinbart ſind, und noch öfter in Vereinbarung Einzelner, wie verſchieden dieſe auch ſonſt, zu klaren und ſicheren Zwecken wirken. Wer aber dann fürchtet — Obſcurantismus, Despotismus, Unkunde, Selbſtverblendung Folgewidrigkeit, und wie die aufgeputzten, ſtrohernen Popanze weiter heißen: der irrt ſicherlich; es müßte denn geradezu der Himmel einfallen, wo dann freylich alle Sache ein Ende hätte. Daß von ſolchen Dingen, wie ſie in Öſterreich ſtehen, daß überhaupt von den Vorzügen dieſes Staats und namentlich ſeiner Hauptſtadt, nicht auf den Dächern geprediget und auch nicht geſchrieben wird, das hat ſeinen leicht aufzufindenden Grund: die davon ſchreiben könnten, wollen es nicht, weil der eine Theil von ihnen zu wenig, oder doch zu weniges im Zuſammenhange weiß, ein anderer der Rede nicht ſo mächtig iſt, als der That, ein Dritter von den Erſten, den Matadors, unter der Scheere gehalten wird. So iſt es nun auch meiſtentheils mit dem Beſitz. Den ächten Wienern iſt es genug: wir haben es, wir ſchätzen es, wir mehren, wir genießen es, und laſſen es Jeden genießen, der dazu fähig iſt und es mag. Und was das unmittelbare Seyn und Wirken überhaupt betrifft, ſo iſt es auch damit nicht anders. Genug: wir verſtehen

das, wir wollen das, wir thun das, und wie der Tell ſpricht,

Iſts zur That, wirds auch zur Rede kommen. Dabey verſtehet man auch die große, ſchwere Kunſt, für das Verſchiedenſte die verſchiedenſten, aber tüchtige Männer zu wählen, jeden auf ſeinen Punkt zu ſtellen, auf ſeinen Punkt zu beſchränken: hat man ſich doch in dem und jenem geirrt, oder ſchlägt er in der Folge um, ihn außer bedeutender Wirkſamkeit zu ſetzen, doch aber ſo behandeln, (auch zu verſorgen,) daß man ihn nicht zum Gegner bekomme, wohl eher ihn im Falle der Noth, oder bey beſondern, ihm zupaſſenden Vorfällen, zur Hand habe pp. Dies Letzte iſt namentlich der Fall mit verſchiedenen, Ihnen wie mir wohlbekannten, nicht gebornen Öſterreichern; über welche ich Ihnen gar manches Wichtige und wohl auch Unerwartete mittheilen könnte, möchte man dies dem Papier anvertrauen. — Dazu nun das Volk, ich meyne die große Maſſe, in ſeinem Wohlſtande, (Böhmen abgerechnet, das es nicht beſſer haben will, als es hat, und es beſſer zu haben ſchwerlich werth iſt,) in ſeiner Treuherzigkeit, unverrückbaren Lebensluſtigkeit, in ſeiner Anerkennung des Nothwendigen, Achtung des Geboten, in ſeiner Lebendigkeit ohne alle Exceſſe, ſeiner friſchen Sinn-

lichkeit ohne alles Freche, Anwidernde, und endlich in ſeinem beſcheidenen Hinaufblicken an geiſtige Überlegenheit, und ſeiner laut ausgeſprochenen Liebe und ihm ſelbſt wohlgefälligen Treue gegen ſeinen Kaiſer und die Seinen; oder damit ich ſchließe mit dem, was ſchließt: dieſer Kaiſer ſelbſt, ſeine Brüder, Carl, Rudolph, Anton pp.: wahrlich, wen dies zu ſehen — was ſich alles gar nicht verſteht, ſondern eher durch ein, dem Fremden ganz ungewohntes Maas der Unverholenheit, im Augenblicke freudig erſchreckt — wen dies alles zu ſehen, das Herz nicht erquickt, einen Muth, der belebt werden kann. Aber ſehen, ſelbſt ſehen muß man es, ſonſt glaubt man's nicht, oder glaubt man's auch, ſo iſt doch der Glaube kein lebendiger: und nur ein ſolcher kann das Innere ausfüllen, mithin jene Wirkungen hervorbringen. Hat man es aber geſehen und davon ſich erfüllet: ſo kann man, wo man's darf und ſonſt es am Orte iſt, kaum unterlaſſen davon zu ſchwätzen. Und das zeigt Figura. — Übrigens iſt mir in Wien auch recht lebendig und deutlich vor's körperliche und geiſtige Auge getreten, was Sie einmal in Ihrer Biographie von den ſieben Sacramenten und bei dieſer Gelegenheit — wie Sie pflegen, heiteren Muths und freundlichen Angeſichts, ſagen; was aber

wahrlich höchſternſte Beachtung verdient, und von Ihnen gewiß auch alſo gemeynet iſt. Davon und von Verwandtem wäre denn auch gar vieles mitzutheilen, müßte es nicht mit der Feder geſchehen, die mir leider immer fataler zu werden anfängt. Den Werner hab' ich in der ſchmierigſten Sauce des Pfaffenweſens: dagegen den Veit in einer Höhe pauliniſchen, und den Rinn auf einer Höhe johanneiſchen Sinnes und Schaffens und Lebens gefunden, wie mir in der Wirklichkeit noch niemals Männer vorgekommen ſind. Und ich bin nicht etwa katholiſch geworden — —

Mein Blatt ſelbſt erinnerte mich hier, es ſey Zeit aufzuhören. So thue ich's denn; lebenslang

Ew. Excellenz

Leipzig
den 18ten Septbr.
1822.

treulichſt ergeben,
Rochlitz.

104.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

haben durch Ihr werthes Schreiben mir Hoffnung und Wunſch erfüllt, denn da ich ſelbſt nicht ſonderlich mehr mobil bin, ſo

kann mir nichts erfreulicher ſeyn als wenn Freunde, deren Denkart und Geſinnung ich kenne, von ihren Reiſebemerkungen Urtheilen und Gefühlen vertrauliche Mittheilung ſchenken, und ſo hab ich denn auch mit großem Vergnügen geſehen daß Sie genug Gutes und Löbliches von Wien und den dortigen Zuſtänden zu ſagen wißen.

Auch ich war dieſes Jahr wieder in Böhmen, fand meine alten Freunde und Neigungen wieder gewann neue dazu und fühlte mich in dieſem Kreiſe ſehr behaglich; auch nahm ich Theil an dem neueinzurichtenden Prager Muſeum und denke das nächſte Jahr an die Fortſetzung einer längſt gewohnten Lebensweiſe.

Betrübt haben mich deswegen Ihre Worte: „dazu nun das Volk, ich meyne die große Maſſe, in ſeinem Wohlſtande (Böhmen abgerechnet, das es nicht beſſer haben will, als es hat, und es beſſer zu haben ſchwerlich werth iſt)". Ich weiß recht gut daß dort nicht alles iſt wie es ſeyn ſollte; aber Ihre Worte ſcheinen mir doch zu hart und zu hauptſtädtiſch; ich darf Sie daher wohl bitten ſich näher zu erklären und mir dadurch Anlaß zu geben bey meiner Rückkehr in jene Gegenden beſſer aufzumerken und da ich meine Neigung nicht wohl aufgeben kann,

Klima her, weil in Amerika unter den nemlichen Parallelen, als welche er mit dem Klima verwechselt, keine Negern gefunden werden. Hätte er doch gelesen, was Büffon über dieſe Materie, inſonderheit in der Abhandlung für la degeneration des animaux geſagt hat. Gegen ſeine Landesleute zeigt er natürlicherweiſe eine vorzügliche Liebe: doch verſchweigt er ihre Fehler keineswegs. Zuweilen iſt er ungerecht gegen die Engländer. Er ſpricht bey Gelegenheit von Portugall ſo von ihnen, als wenn ſie nicht nur Portugall offenbar beeinträchtigten, ſondern auch ihre ganze Größe blos dem Handel mit Portugall zu danken hätten. Doch lenkt er zu Ende des Werks wieder ein, und macht eine ſolche vortheilhafte Beſchreibung von den engliſchen Kolonien, inſonderheit in Penſylvanien, daß man faſt verſucht werden ſollte, ſich dahin zu wünſchen. Zuletzt prophezeyt er, daß dieſe Kolonien ſich über kurz oder lang von England losreißen würden, wobey er aber vergeſſen hat, daß eine jede Kolonie ein eignes Intereße hat, und eine allgemeine Vereinigung der Kolonien zu dieſem Zweck ſehr unwahrſcheinlich iſt. Wer alſo Geduld genug hat, ſo ein weitſchweifiges Werk zu leſen, und wer dabey ſo viel Verſtand beſitzt, um ſich nicht von den unzählichen falſchen, inſonderheit philoſophiſchen Urtheilen blenden zu laſſen, der kann immer noch viele Sachen von Wichtigkeit, die ſich aber hier unmöglich ſpecificiren laſſen, aus dieſem Buche lernen. Wobey wir nur bedauern, daß der V. niemals angezeigt hat, woher er ſeine Nachrichten geſchöpft, und was er davon theils ſelbſt als Augenzeuge, theils von ſeinen Zeitgenoſſen erfahren hat. Da man ihn ſo oft über Unrichtigkeiten in Anſehung der ältern Zeiten ertappt, ſo muß man nothwendig auch gegen die neuern Nachrichten, ſo glaubwürdig ſie auch ausſehen, mißtrauiſch werden, zumal wenn ſie mit Declamationen, und affectirten Remarquen untermiſcht

ſind.

doch ohne allzu entſchiedenes Vorurtheil meine Liebſchaften prüfen zu können.

Von Paulus und Johannes wünſchte doch auch nähere Schilderung.

Möge Ihnen alles Gute gegönnt und verliehen ſeyn! Das erſte ſäuberliche Exemplar das mir vom Buchbinder zukommt erhalten Sie ſogleich, ich darf es Ihrer herkömmlichen, mir ſo werthen Theilnahme nicht erſt umſtändlich empfehlen.

Es iſt mir in dieſer Zeit gar vieles Gute begegnet; Hr. Dr. von Henning in Berlin hat Vorleſungen gehalten über meine Farbenlehre, ich lege ſeine Einleitung bey, die wohl für jeden gebildeten Geiſt verſtändlich und nicht ohne Intereße ſeyn möchte.

In Hoffnung baldigen Erwiederns wünſche Ihrer fortwährenden Theilnahme immer verſichert zu bleiben.

treulichſt

Goethe

Weimar
den 20. Septbr.
1822.

105.

Von Rochlitz.

Sieh' da: ein Weihnachtsgeſchenk! für mich diesmal das erſte und wol auch das letzte. Es iſt doch angenehm, wenn man ſo Vielen zu geben hat, auch etwas zu empfangen. Und etwas ſo Schönes und Höchſtwerthes, und eben aus der rechten Hand. Ich ſage herzlichen Dank. Ueber das Werk ſelbſt ſchreibe ich, eben wie bey den „Wanderjahren", lieber etwas für die Leſer, als für den Autor; und zwar in dem, hier von Beck (C. Cnobloch) herausgegebenen „Repertorium". Dies Journal, wie wol es keine eigentlichen Kritiken enthält, ſondern blos Anzeigen, aber von tüchtigen Männern mit Einſicht, Sorgfalt und Rechtlichkeit verfaßt — wird eben darum von ruhigen, bedachtſamen achtbaren Männern viel und überall geleſen; (namentlich auch in den öſtreichiſchen und ruſſiſchen Staaten;) es iſt mir zunächſt zur Hand, und, da es ohne Anſprüche auftritt, da es auch Schreyhälſe und literariſche Rabuliſten eben ſo, wie die Mäkler und Quengler, von ſich abhält, ſo iſt es auch mir zunächſt zu Sinne. Iſt Ihnen jene frühere Anzeige nicht vorgekommen, und kömmt Ihnen auch die jetzige nicht vor: ſo hat das gar

nichts zu bedeuten; ich habe ſie beyde nicht aus Rückſichten auf mich, überhaupt nicht aus Rückſichten, ſondern blos nach Anſichten (den meinigen nämlich) abgefaßt; ſo kurz, wie es das Inſtitut verlangt, ſo beſtimmt, als ich es vermag, ſo ehrlich, als ich nicht anders kann. —

Auf Ew. Excellenz letzten Brief bin ich eine Antwort ſchuldig geblieben; wol der einzige Fall in meinem ganzen Leben. Ich wollte erſt abwarten, was Sie ſo gütig waren mir zu verſprechen und nun erfüllt haben. Sie verlangen einiges Nähere über gewiſſe Angelegenheiten in Wien und eine Erklärung über meine Äußerungen von Böhmen. Wie gern gäb' ich beydes mündlich: aber ſchriftlich vermag ichs nicht. Ich würde ganze Bogen füllen, und doch weder Ihnen, noch mir genügen. Und bloße Reſultate, bey ſo bedeutenden und umfaſſenden Gegenſtänden: was ſind ſie und was thut man damit? Nur das Wenige ſtehe hier — was den erſten Punkt betrifft: gar Manches, was ich damals nur als Gedanken kennen lernte, tritt nun ſchon in's Leben; ſo wird es nach und nach wol auch mit Anderm werden: da kennen Sie es und vermögen es beſſer zu beurtheilen, als ich; was das zweyte angeht: Badeorte zeigen die Nationalität, ja die

Eigenheiten und Zuſtände eines Landes überhaupt, wol am allerwenigſten, und was ſich Ihnen nähert, gehört auch ganz gewiß zu dem Ausgezeichnetſten: dies aber ſieht am Ende ſich überall ähnlich. Indem ich über Böhmen faſt in alle dem, was einen Mann meiner Art intereſſiert und was er beurtheilen kann, nachtheilig urtheile, (über Mähren, das ich nicht beſonders genannt, müßte ich etwas weniger,) vergeſſe ich doch keineswegs, was nach und nach dieſen Mißſtand hervorgebracht hat und noch jetzt ihn unterhält. Dies erklärt; Erklärung hilft entſchuldigen: aber die Sache ſelbſt bleibt doch dieſelbe.

Gebe ein guter Gott Ihnen ein geſundes, heiteres neues Jahr; und bleiben Sie mir (finden Sie mich deſſen werth) in dieſem, was Sie mir in 25 alten geweſen ſind. Hätte ich zu Ihnen gar kein Verhältnis mehr, als wie es die Beſſeren der ganzen Welt haben können: das wäre und bliebe eine recht eigentliche Lücke, eine unausfüllbare, in meinem Leben.

Leipzig,
d. 23ſten Dec. 1822.

treulichſt ergeben
Rochlitz.

106.

Von Rochlitz.

Wahrhaftig, ich kanns nicht laſſen, Ew. Excellenz glückliche Rückkehr zu den ihres Lebens Geſicherten, Gutes und Schönes von neuem Erwartenden, Gutes und Schönes von neuem Wirkenden, zu feyern, wenn auch hier nur durch Worte, ſchwarz auf weiß; das Geringſte, aber freylich auch das Beſte, was ich habe. Ich hatte von Ihrer Krankheit gar nichts erfahren; die eben empfangenen Zeilen Ihres Herrn Sohnes — dem ich dafür von ganzem Herzen danke — gaben mir dieſe Nachricht, und konnten zugleich mir die, vom geſeegneten Anfang Ihrer Wiederherſtellung, geben. Geſeegnet, ſag' ich; ja wahrhaftig, geſeegnet, für die Ihnen nahe Stehenden, und für uns alle, die wir uns in gewiſſem Sinne gern auch die Ihrigen nennen möchten. Glück auf denn! Glück auf, im neugeſchenkten Leben! Bald kömmt der Frühling: er darf keine Spur mehr des Jetzt Ertragenen finden! vielmehr ſoll ſein erquickender Hauch die bey dieſer Veranlaſſung von jeder geheimen Hinderung befreyeten und doppelt empfindlich gemachten Organe von neuem jugendlich erregen, bewegen, kräftigen.

Ich bin gewiß: ich wünſche hier nicht blos; ich prophezeihe.

Und ſo laßt von dieſem Schalle
Sie erheitern Viele, Viele!

weiter gehet's nicht in meinem Texte, ich müßte es denn herumbringen, daß Sie der „pilgernde König", aber, zwar auf ſchönſter, vom Stern verklärter und geleiteter Reiſe, aber noch fern von Ziele wären. — Letzter Montag war der Tag, wo es ſich für Ihre Wiederherſtellung entſchied: ſobald dies Blatt geſiegelt iſt, ſtelle ich für nächſten Montag eine häusliche Feyer derſelben an. Da ſollen blos gegen Sie Gleichgeſinnte Ihre Iphigenie mit vertheilten Rollen bey mir leſen; einige Ihrer ſchönſten Lieder wollen wir nach Zelters Muſik ſingen — und was dann weiter ſich ergeben wird. Mögen Ihnen dieſen Abend die Ohren angenehm ſummen, und möge dies Summen Ihnen einen ſüßen, erquickenden Schlaf herbeyführen; weiter kann ich Ihnen ja doch nichts von unſerm Feſte zuſenden!

Nun, noch einmal: Glück auf!

Lebenslang

Ihr

Rochlitz

Leipzig
d. 28ſten Febr.
1823.

107.

Von Rochlitz.

Leipzig, d. 21sten Febr. 1824.

Ew. Excellenz

sende ich dieses mein Buch, weil ichs nicht lassen kann. Ich weiß nicht, wie viel oder wie wenig seine Gegenstände Sie interessieren: so mag es wenigstens Sie an mich erinnern und Ihnen meinen treuergebenen Gruß bringen. Mir — warum sollt' ichs leugnen? — mir liegt an diesem Buche. Enthält es doch, und wird enthalten, die Resultate meines ganzen Lebens einer seiner Hauptrichtungen nach; und wahrlich, eines, in dieser Richtung, fleißig und angestrengt, auch von Andern unvergolten geführten Lebens. Denn daß ich, vorzüglich unter den Deutschen, der Erste gewesen, der allgemeine, besonders philosophische und historische Wissenschaften auf die Tonkunst und ihre Erzeugnisse ernstlich angewendet: selbst dieses wissen jetzt nur Wenige; und da man, was ich in dieser Hinsicht nach und nach seit mehr als dreyßig Jahren, vornämlich in der musikalischen Zeitung, aufgestellt, in die allgemeine Meynung aufgenommen hat: so denken

auch jene Wenigen ſchwerlich noch daran; vielmehr muß gar Manches, was, als ich es gefunden und mitgetheilt, wahrhaft neu, eigen, und von entſchiedener Wirkung auf die Tonkunſt ſelbſt war, ja ſogar gewiſſen Zweigen derſelben eine ganz andere und beſſere Wendung gab, um als etwas, das ſich von ſelbſt verſteht, wohl gar als etwas Triviales, erſcheinen. Daraus will ich mir aber wenig machen: iſt es doch da; was es gewollt, was es geſollt, iſt auch da, oder wird doch kommen; ſo mag immer mein Kram mit mir ſelbſt vergehen: hab' ich doch, auch in dieſer Hinſicht, nicht umſonſt gelebt! Halten Ew. Excellenz mir dieſe Äußerungen, die mehr mir entſchlüpft, als vorſätzlich ausgeſprochen ſind, zu Gute: ſie ſind mir aber eben hier entſchlüpft, weil Sie in alter Zeit dergleichen gern aufnahmen, auch wohl erwiederten. —

Übrigens mache ich Ihr geſammtes Leben, in ſeinen Erzeugniſſen und in ſeinen Schickſalen, wie weit ich von beydem Kunde erhalten kann und wie weit meine Fähigkeiten reichen, freudig und in treubewahrter Anhänglichkeit mit durch; und wenn ich davon kein Schreibens mache, ſo wiſſen Sie, gleichfalls aus alter Zeit: es iſt dies wahrer Reſpect gegen Ihre Zeit, und jenes Vertrauen, das bey dem

Andern vorausſetzt, er meyne, das verſtehe ſich von ſelbſt.

Mit ſolchen Geſinnungen ſo lange ich noch lebe,

Ew. Excellenz

treu Ergebener

Rochlitz.

108.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

haben durch Ihre wahrhaft liebenswürdige Sendung, ganz eigentlich meinem Hauſe Seegen gebracht. Ihre herzlich eindringende Darſtellung des Meſſias, erregte den unwiderſtehlichen Wunſch die alten verklungenen Gefühle in mir zu erneuen und nun unter Anleitung des wackern Eberweins durch freundliche Theilnahme von Künſtlern und Liebhabern vernehme ſoviel von dem köſtlichen Werck daß ich aufs neue darüber entzückt ſeyn und Ihnen für dieſen Genuß aufs verbindlichſte danken muß.

Da nun hiebey das herrliche, ſich immer gleichbleibende Piano, wie vor Kurzem unter den Fingern der Madame Szymanowska, eine Hauptrolle ſpielt,

ſo ſind Sie dem Geiſte nach manchen ſchönen Abend unter uns.

Vergönnen Sie daß ich von dieſen häuslichen Feſten, in Bezug auf Ihre Veranlaßung, öffentlich einige Worte verlauten laße, wie ich denn auch des übrigen Inhalts Ihres Bandes mit Hinblick auf die früheren Arbeiten zu gedenken habe. Möge Ihnen alles wohlgelingen und Sie mich den ſo viele Jahre geſchenckten Antheil auch fernerhin genießen laßen.

fort und fort

JWGoethe

Weimar
den 2. Aprl.
1824.

109.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

gefällige Mitwirkung in einer kleinen, obſchon für mich nicht unbedeutenden Angelegenheit mir zu erbitten, ſehe ich mich in dieſen Tagen veranlaßt.

Die Weygandiſche Buchhandlung, welche zuerſt meinen Werther verlegt und einige weitere Ausgaben, ich erinnere mich nicht wieviel, davon veranſtaltet hat, machte mich vor einiger Zeit mit der

ſind. Wir wünſchten nicht, daß es überſetzt würde. Aber wir wünſchten, daß ein Mann, der in dieſen Materien hinlänglich bewandert iſt, und die nothwendigen Bücher zur Berichtigung beſitzt, (deren jedoch der V. nach der Gewohnheit ſeiner Nation kein einziges angeführt hat, die man aber leicht anderswoher kennen lernen kann, einen Auszug etwa von zwey oder drey Bänden, ohngefähr wie das engliſche Werkgen: The Settlements of the Europeans in America, verfertigen möchte. Uebrigens könnten die neuern Nachrichten dieſes Buchs, mit Zuziehung andrer, dazu dienen, die Geſchichte von Amerika die vorlängſt in zwey Quartbänden bey Gebauern zu Halle, unter Baumgartens Aufſicht, herausgekommen iſt, fortzuſetzen und zu ergänzen, welches um ſo nöthiger wäre, als ſich ſeit dem letzten Kriege ſo vieles in dieſen Ländern geändert hat. Sollte eine neue Auflage gemacht werden können, ſo wäre es deſto beſſer. Doch wünſchten wir, das Geſchwätz des P. Lafitau, das faſt den ganzen erſten Band einnimmt, und in welchem das wenigſte hiſtoriſch iſt (das denn an gehörigem Ort eingeſchaltet werden könnte) weggelaſſen würde Der Geiſt des Syſtems, allenthalben Aehnlichkeiten zwiſchen den Amerikanern und den älteſten Nationen unſrer Welt zu finden, hatte den ehrlichen Pater, dem es nicht an Gelehrſamkeit fehlte, zu ſehr verblendet.

Frankfurt am Mayn.

Sittenbüchlein für das Geſinde. 1773. 48 S. 8. bey den Eichenbergiſchen Erben.

Der warme Liebeseifer für das geiſtliche Wohl aller ſeiner Nebenmenſchen, der immer aus dem Herzen unſers **Lavaters** ſtröhmt, und ſich auf mannichfaltige Weiſe über alle Arten ſeiner Mitmenſchen ergießt, hat auch dieſes **Sittenbüchlein** veranlaſſet.

Absicht bekannt eine nochmalige zu versuchen, wünschte meine Anerkennung und eine Vorrede, wie sies nannten.

Gegen den neuen Abdruck war nichts einzuwenden, ob ich irgend einige einleitende Worte finden könnte mußte ich einer günstigen Stimmung überlassen.

Jetzt melden sie mir daß der Abdruck im Gange sey und nun von mir die öffentliche Anerkennung durch irgend ein Vorwort nöthig werde, wie sie denn das Honorar meinem billigen Ermessen anheim stellen.

Nun ist hier freylich kein großer Gewinn zu hoffen, doch möchte wohl jedermann von Zeit zu Zeit sich oder den Seinigen einen billigen Wunsch versagen zu dessen Befriedigung er sich ein zufälliges Mittel wünscht. Sie sehen leicht daß es in diesem Falle unerfreulich wäre direct zu handeln und vielleicht gar zu markten, darum ich dieselben ersuche die Vermittlung über sich zu nehmen, wozu folgendes möge die Einleitung seyn.

Ich lege funfzig Reimzeilen bey, denen ich Ihren Beyfall wünsche; sie könnten den guten Leuten vorgewiesen werden, ohne jedoch solche bis zu abgeschlossener Sache aus Handen zu geben. Ew. Wohlgeb. sind selbst Autor und haben mit den Verlegern ge-

nugſamen Verkehr um zu wiſſen was in dieſer Sache recht und billig wäre.

An einen Contrakt für die Zukunft war vor funfzig Jahren nicht zu denken und ich erinnere mich kaum jener frühern Verhandlungen, auch möchte nach ſo vieler Zeit, nach den großen Veränderungen im Buchhandel gegenwärtig dieſes als ein ganz neues Geſchaft anzuſehen ſeyn. Haben Sie die Güte die Betheiligten anzuhören und ihre Meynung zu vernehmen.

Es iſt hier darum zu thun meine Zuſtimmung zur neuen Auflage zu honoriren, die denn durch das beykommende Gedicht, welches auch ſeinen Werth haben mag, deutlich ausgeſprochen und vor dem Geſetz und dem Publicum legitimirt wird. Haben Sie die Güte mir deshalb Vorſchläge zu thun in Bezug auf jene Erkundigungen nach eigenem Ermeßen und behalten wie ſchon geſagt das Gedicht an ſich, bis zum Abſchluß, wie ich denn auch alsdann wegen des Titels einiges zu bemerken wünſche.

Die herkömmlich gebundenen geheſteten und allenfalls rohen Exemplare haben Sie die Gefälligkeit mir auszudingen.

Laßen Sie mich geſtehen daß es etwas eigen Reitzendes für mich hat, nach meinem neulichen,

für ſittlich und äſthetiſche Mittheilungen dankbaren Briefe, dieſen ökonomiſch-rückſichtlichen ſogleich abzulaßen. Möge dies auch zu dem beſtandenen guten Verhältniß noch einen freundlichen Bezug hinzufügen.

Weimar d. 30. Apr. 1824.

redlich
theilnehmend,
aufrichtig ergeben
Goethe

110.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz,

indem Sie mir jenen Auftrag an den jetzigen Beſitzer der Weygandſchen Buchhandlung gegeben, haben gar nichts, als mir mein altes, gutes Recht gethan; das jemals aufzugeben ich ganz und gar nicht geneigt bin. Meine Unterhandlungen ſind ſo eben erſt zu Ende gekommen, da Sie Ihr Verlangen nicht in Zahlen ausgeſprochen hatten, mein Gegenpart durch die Meſſe oft behindert ward, und (was das Schlimmſte) von Anſichten der Sache ausging, die, zwar dem Buchſtaben nach rechtlich, nichts deſto weniger den meinigen entgegenſtanden. Ich

will Ihnen davon nicht vorharfen: Sie kennen ja die Herrn! Doch gehört Herr Jasper (so heißt der jetzige Besitzer jener Handlung) unter die bessern. Das Endresultat von seiner Seite — wahrhaftig das beste, das ich irgend erlangen können — ist: Herr Jasper übersendet Ihnen, sobald er die Erlaubnis, das Werk noch einmal zu drucken und die bezeichnende Abänderung des Titels von Ihnen, das einleitende Gedicht von mir hat, funfzig Stück Ducaten. Um ein baldiges Ja oder Nein, das ich dem Manne mittheilen darf, möchte ich bitten. —

Daß Ihnen mein Buch gefallen; daß es sogar Veranlassung geworden, Ihnen manchen Genuß in Ihrem Hause zu bereiten, freuet mich im Herzensgrunde. Und daß Sie dieses Buchs und meiner sogar öffentlich gedenken wollen: wie soll ich das verdanken? Ist das doch unendlich mehr und werther, sogar auch einflußreicher, als alles Zeitungslob! Überhaupt macht das Buch schon jetzt und überall Glück: das ist nicht übel; aber es greift auch eben in der Weise ein, wie ich wohl gewünscht, nicht aber verhoffet hatte: das ist viel besser. Nicht wenige der Haupt- und Flügelmänner unsrer Literatur, denen ich nicht zugetrauet hätte, daß sie nur Notiz davon nähmen, haben mir in freundlicher Theilnahme dar-

über geſchrieben; kleine Geſellſchaften muſikliebender Männer oder Frauen da und dort thun ſich zuſammen, das Buch unter Erläuterung und Nachhülfe eines Mannes vom Fach zu leſen und unmittelbar recht eigentlich zu benützen, u. dgl. m. Es iſt nicht mein Verdienſt: ich habe nur einmal das Pünktchen getroffen. Darum ſoll es mich auch nicht im Geringſten einbildiſch oder ruhmredig, ſondern nur für die Fortſetzung noch ſorgſamer machen. Schön iſt es aber doch, alternd den Beweiß in die Hand zu bekommen, man wirke. Himmel, wie muß es Ihnen ſeyn; Ihnen, in literariſcher Wirkſamkeit nach allen Seiten hinaus ſchon längſt und immerfort dem Erſten in der Welt! Nun: genießen Sie es noch lange, ungetrübt, vollkräftig! Ich bekomme auch 'was davon, und ein gut Theil; in freudiger Theilnahme nehmlich.

So lang' ich lebe

Ew. Excellenz

Leipzig
d. 15ten May
1824.

treulichſt verbunden,
Rochlitz.

111.

Von Goethe.

Ew. Wohlgeb.

nehmen den allerverbindlichſten Dank für die geneigte Vermittlung; im Beygehenden erhalten Sie das Nöthige zur Beendigung des kleinen Geſchäfts. Ein bejahrter deutſcher Autor, weiß nur zu gut, daß er weder Engländer noch Schottländer iſt und daß in ſolchen Fallen eigentlich nur von Anerkennung eines Rechtes, nicht von dem Aequivalent einer Arbeit Rede ſein kann. Alſo nochmals aufrichtigen Dank, daß Sie mir ein unmittelbares Mißgefühl, worauf es in ſolchen Fällen meiſtens hinauszugehen pflegt, erſparen wollen.

Ich bedinge mir alſo funfzig vollwichtige Ducaten, wie man ſie im Oeſterreichiſchen ohne Widerrede annimmt, ſogleich durch die fahrende Poſt geſendedet; auch in der Folge 24. Exemplare gutes Papiers, einige hübſch gebunden, wie man es in Leipzig verſteht und ausübt. Wollte man Titel und Gedicht alſobald abdrucken und mir den Bogen zur Durchſicht ſchicken, ſo würde es angenehm ſeyn.

Wäre dies nicht, ſo hätten Sie wohl die Güte,

eine Reviſion zu übernehmen, damit der poetiſchen Sorgfalt ihr Recht wiederfahre.

Daß Ihr neueſter Band glückliche Wirkung thun würde ſchloß ich aus dem was bey mir erregt worden. Nächſtens überſende das neuſte Heft Kunſt u. Alterth. und bitte mit einem naiven Zeugniß meiner treulichen Theilnahme geneigt vorlieb zu nehmen. Bey mir geht es immer etwas raſcher zu als ich wohl wünſchen möchte, doch wird ſich zunächſt auch wohl nachkommen laſſen.

Weimar
den 24. May
1824.

und ſo ferner
treulichſt
Goethe

112.

Von Rochlitz.

„Freundlichſt?“ Ja wohl, freundlichſt!
Ew. Excellenz haben mir durch Ihre Äußerungen in „Kunſt und Alterthum V. 1 eine Freude bereitet, wie ich ſie in der ganzen Art noch niemals genoſſen habe. Es iſt eine mild-ernſte, faſt möcht' ich ſagen, eine feyerliche Freude. Ich ſehe mich dort ſelbſt, nicht wie in einem Spiegel, mit allem kleinlichen Beywerk, ſondern wie in einem reinen, tiefen Brunnen, nach den entſcheidendſten Zügen des Ganzen.

Das iſt mir neu; es überraſcht, gewiſſermaßen erſchreckt es ſogar: aber wie wohlthuend! und dann belebt es, ohne zu beunruhigen, reizt anmuthig, ohne zu ſchwächen; es ſtärkt vielmehr und ermuthiget. Und was mir noch darin liegt, daß Sie, eben Sie es ſind, der dies ausſpricht: das kann ich wahrhaftig nicht ausdrücken; und ſo auch nicht meinen Dank. Darum nur das Wort: Ich danke! Daß ich Ihnen mit treuergebner Seele lebenslang folgen werde, will ich nicht hinzuſetzen: das wär' ohnehin geſchehen; daß Ihre mir öffentlich bezeigte Gunſt mich nicht eitel, ſondern nur um ſo ſorgſamer in dem, was nun einmal mein Beruf geworden, machen werde, gleichfalls nicht: das trauen Sie mir ohnehin zu. Gar nichts will ich hinzuſetzen, als den herzlichen Wunſch: Möge, was ſich im Lauf der Jahre bey Ihnen in Beziehung auf mich, und mir ſtets wohlthätig, eingefunden hat, fortbeſtehen, ſo lange ich ſelbſt fortbeſtehe! Muß doch wohl Jeder, der nicht an ſeinem leidigen Ich genug hat, irgend Jemand im Sinne tragen, an dem er, wenn auch im Verborgenen, zunächſt richtet, worauf er bey ſeiner Thätigkeit nach innen oder außen etwas hält: dieſer Jemand ſind Sie mir von jeher geweſen, wie vielmehr werden Sie fortan es mir ſeyn!

Was jenes mein Buch betrifft, ſo getraue ich mir zu behaupten: der zweyte Band, der nächſte Oſtern erſcheint, wird beſſer als der erſte ſeyn, und auch Ihnen Einiges bringen, dem Sie gern eine Stunde opfern werden.

Und damit ich diesmal nicht ganz leer erſcheine, erlaube ich mir, einige Blätter beyzulegen, zu denen ich mir — nach Gewohnheit, an jedem Orte eben das zu benutzen, wodurch er ſich unterſcheidet — den Grundſtoff vor zwey Jahren in Wien aus ſchweren Folianten einiger Kloſterbibliotheken geſammlet habe. Hätte ich, was ich damals im vertraulichen Umgang mit Männern ganz andrer Art Politiſches erfahren, und was ſeitdem nur noch zum kleinern Theile ſich öffentlich entwickelt hat, in ſolche Verschen bringen dürfen: das würde noch ein ganz anderes Intereſſe erregen. —

Mögen dieſer launiſche Sommer Ihnen ſein Beſtes zuwenden und damit beytragen, daß es bey Ihnen für uns Alle beym Alten bleibe!

Von ganzem Herzen mich

Ihnen empfehlend,

Leipzig
d. 11ten Julii
1824.

Rochlitz.

113.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

sind von mir gewohnt, daß ich Ihnen zu schreiben mir niemals erlaube, wenn es blos mir Freude machen würde, aber ich nichts habe, was mir mein Schreiben als Verpflichtung vorstellt. Darum bin ich seit letztem Frühling, wo ich mit Heiligen-Geschichten bey Ihnen eintrat, (sie sind Ihnen doch richtig zugekommen?) außengeblieben, bis jetzt, wo wir wieder auf den Frühling hoffen. Indessen ist in dieser Zwischenzeit schwerlich ein Tag vergangen, wo ich Ihrer nicht gedacht, und ganz gewiß nicht eine Woche, wo ich mich nicht mit Ihnen beschäftigt hätte. Wie überhaupt gar Manches, was wir psycholochisch leicht erläutern, wovon wir auch mit Grund nachweisen, es könne ja nicht anders seyn — uns dennoch überrascht oder befremdet, wenn es nun in unsre eigne Erfahrung tritt: so geschiehet dies mir auch mit Ihren Werken, und zwar von den frühesten bis zu den spätesten. Sie werden und gewähren mir, nach allen ihren Richtungen hin, immer vollgehaltiger, was ich bedarf und mir irgend

H. L. ermahnet zuerst die Herrschaften, ihrem Gesinde dieses Büchlein zu kaufen, und schärft ihnen mit wenigen Worten die Pflichten gegen ihre Untergebene ein. Hierauf folget die Anrede an die Dienstboten, worinnen alles enthalten ist, was solchen Personen zu thun, fast möchten wir sagen, auch zu wissen nothig ist. Denn der Eingang enthält auch Dogmatik — so viel als unsre meisten Dienstboten fassen, und zu Ausübung ihrer Pflichten brauchen. — Sollten wir noch zum Zeichen unsrer Aufmerksamkeit etwas erinnern, so wäre es dies, daß viele Dinge zwey, dreymal — zuweilen wörtlich — wiederholt werden; welches aber freylich nur gelehrte Leser beleidigt, bey ungelehrten aber gleichwol seinen Nutzen hat. — Das, was H. **Lavater** S. 23. sagt, hätte deutlicher sollen gesagt, und bestimmter vorgetragen werden: „Was kann geringer seyn, als eine Speise kochen, ein Zimmer rein halten — ? Und dennoch so gering diese Sachen an sich selbst scheinen mögen, wenn sie in Liebe geschehen, vor dem Angesichte Christi und zur Offenbahrung seiner sich auf alle Dinge erstreckenden Güte geschehen — so sind sie — "

Mannheim.

Alte und neue Regierungsform des Königreichs Schweden mit einem kurzen Vorbericht; bey **L. F. Schwan**, 1772. 120 S. 8. kostet bey Eßlingern 15 kr.

Diese Arbeit verdient um deswillen allhier nachgeholt zu werden, weil sie denenjenigen, welche die alte und jetzige Regierungsform Schwedens kurz beysammen sehen und vergleichen wollen, angenehm und nützlich seyn wird. Der Verfasser, oder Uebersetzer, was er seyn will, hat in dem Vorbericht ei-

wünſche; ſie faſſen und halten mich immer feſter; ſie dringen immer weiter und milder ein in das, was ich mein wahres Seyn und Weſen nennen muß; ſie richten ſich da mehr ein; werden heimiſcher, zuthätiger — ich möchte ſogar ſagen, bequemlicher da: indeß ich ſelber fähiger und gewohnter werde — großentheils auch durch ſie — mit ihnen recht eigentlich zu leben. Das wird nun wohl ſo bleiben, wie lange ich bleibe. Und daß ich ſchon darum — Anderes unerwähnt — auch gewiſſermaßen perſönlich, über das meilenbreite Stück Erde zwiſchen uns hinüber, um Sie herumweble: das wird auch ſo bleiben, ſelbſt wenn Sie davon wenig oder keine Notiz nähmen.

Heute wollte ich zuvörderſt den zweyten Band meines Buchs, Für Freunde der Tonkunſt, darbringen. Das iſt diesmal meine Verpflichtung. Ich empfehle ihn Ihrem Wohlwollen und hoffe, er ſoll Ihnen nicht mißfallen. Sie ſind mit dem erſten nicht unzufrieden geweſen: warum ſollten Sie es mit dem zweyten ſeyn, da dieſer mehr Gehalt hat und auch ſonſt wohl beſſer iſt? Ließen Sie mich erfahren, was Sie darin billigen und was nicht: ſo würden Sie nicht nur mich ſehr erfreuen, ſondern auch mir wahrhaft wohlthun. Das wunderliche

meiſt ſich gegenſeitig aufhebende, auch wohl ſich ſelbſt widerſprechende Hin- und Herreden der ſchreibenden Menge: was ſoll ich damit? Es gar nicht beachten? Das ſteht nicht fein. Beachte ich's, ſo macht es mich nur unſicher; endlich könnte es mich verwirren oder noch leichter mir all mein Schreiben für Andere verleiden. Verlöre das Publikum dabey? Ich weiß es nicht. Doch ich verlöre; nicht an ihm, aber am Thun. Der Reſt des Lebens will ja auch, nicht blos beſtanden, ſondern geführt ſeyn; und das mit Ehren. Sagen Sie mir: Das machſt du recht; das nicht; ſo iſt das gut und mir genug. Nach jenem ſteuere ich dann: dies umſchiff' ich; und rühre mich treulich, ſo lang' ich Kräfte beſitze. Hernach — nun hernach iſts ohnehin aus; und darein hoff' ich mich leidlich zu finden. Das ſind nicht verlarvte Regungen der Unzufriedenheit: zu dieſer hab' ich jetzt gar keinen Grund; noch hypochondriſche Quengeleyen: ich bin froh, indem ich dies denke, empfinde und ſchreibe — —

Hiermit empfehle ich mich und mein Buch

Ew. Excellenz

ſo gut ich kann.

Leipzig
den 15ten März
1825.

Rochlitz.

114.

Von Rochlitz.

„Und so fortan"? O ja, ja: Und so fortan — bey mir in Dank und Freude!

Leipzig den 31. März 1825. Rochlitz.

115.

Von Rochlitz.

Zu dem Tage, wo von den Unzählichen, die sich in jeder Weise von Ew. Excellenz geistig gefördert wissen, Viele dankbar und freudig um Sie versammlet seyn werden, muß ich, der noch mehr zu verdanken hat, mich begnügen, aus engem Krankenzimmer mit diesem dürftigen Blatte zu kommen. Es ist so; und kein „leider" würde es bessern: darum soll auch keines ausgesprochen werden. Freuen will ich mich, innig und mit möglichst klarer Vorstellung freuen, all des Herrlichen, womit Natur und Geschick von jeher Sie dermaßen bereichert haben, als hätten sie, stolz auf ihr Vermögen, einmal zeigen wollen, was sie können; freuen dessen, was Sie, freywollend und freythätig, mit und

aus dieſem allem gemacht haben, wirken, unabſehbar wirken werden: und wenn in dem alſo erweiterten Geſichtskreiſe das Auge nicht mehr trägt, ſo will ich nach außem es ſchließen, damit es ſich nach innen öffne, und in beſtimmten Umriſſen mich ſehen laſſe, was Sie mir, ſeit ich ſelbſt etwas bin, geweſen, ſind, und ſeyn werden, ſo lange ich etwas bin. Wünſchen kann man, wie mich dünkt, auch an ſolchem Tage Ihnen kaum etwas; obwohl ſich viel.

Der Kelch des Lebens, bis zum Rande mit dem Köſtlichſten, was Menſchen eignet, angefüllt, ward Ihnen gereicht; Sie wußten ihn zu faſſen, ſeinen Inhalt zu würdigen und zu genießen; das thun Sie noch und werden es fürder thun: möge denn dieſer Inhalt bis zum letzten Tropfen, an dem Sie noch bey weitem nicht ſind, rein und klar, ſtärkend und erquickend ſeyn! und mögen, ſo ſpät als irgend Einer, Sie endlich, heiter und würdevoll, Andere bewegend, ſelbſt unbewegt, gleich Ihrem König in Thule, nochmals Ihre Städt' im Reich zählen und nun den heiligen Becher hinunter in die Fluth werfen! — Mir ſoll es, ſo lange ich noch dahin, als eine der wenigen Erfahrungen meines Lebens, die ganz ohne herben Beygeſchmack ſind, immerfort gegenwärtig bleiben, daß ich ſeit Jünglingsjahren Sie, wie ſonſt

Keinen, vor Augen und im Herzen gehabt habe, unverrückt, und auch von Ihnen mit Antheil bemerkt. Hiermit zu Ihrem Feſte

Ew. Excellenz

Leipzig, d. 4ten Nov. 1825.

begrüßend
Rochlitz.

116.

Von Goethe.

Wenn Sie, mein theurer, vielgeprüfter Freund räthſelhaft finden ſollten daß mit dem Gegenwärtigen einige Faſanen anlangen; ſo gehört folgende Auflöſung dazu.

Eine Geſellſchaft von Muſikfreunden, nachdem ſie ſich einen Abend mannigfaltig ergötzt hatte, gedachte, beym frohen Mahl, daß man Ihnen den größten Theil dieſes Vergnügens ſchuldig ſei, indem Sie uns mit einem ſo trefflichen, ſich immer wohlhaltenden Inſtrumente verſehen; man trank Ihre Geſundheit und wünſchte, daß Sie von den guten Jagdbiſſen mitgenießen möchten. Hiernach ward nun der gute Gedanke laut, daß die Vögel ſich gar wohl zu Ihnen bewegen könnten. Ein Jagdfreund übernahm die Beſorgung und nun kommen ſie, begleitet von den

beſten Wünſchen zum neuen Jahr und in Hoffnung, daß Sie ſolche gleichfalls mit Freunden theilnehmend, und unſrer eingedenk genießen werden.

Weimar d. 18. Januar 1826.

treulichſt
JWvGoethe

117.

Von Rochlitz.

Uberaus erfreulich iſt es doch, wenn — kann man nicht ſelbſt ausfliegen, etwas Liebes munter und freundlich einfliegt.

Ich ſitze noch immer feſtgepflöckt durch dieſelben Beſchwerden, die mich an Ew. Excellenz ſchönem Weimar-Feſte hier zu ſitzen zwangen: da kömmt Ihr heiteres, auf ſo liebevolle Weiſe ein treues Wohlwollen offen kundgebendes Briefchen; und die ſchönen Vögel ziehen ihm nach. Ob ich mich dankbar freuete: das möge — ſo gut es kann — aus meinem umſtändlichen Berichte über die Verwendung der letztern Gabe hervorgehen. Von den in meinem Hauſe Verkehrenden wählte ich die, nicht nur durch geiſtige Vorzüge der verſchiedenſten Art, ſondern zugleich durch gründlichen Enthuſiasmus für Sie und unverrückte Anhänglichkeit an Sie ausgezeichnetſten

Perſonen, und lud ſie für vorgeſtern ausdrücklich auf jene Ihre guten Biſſen ein. Es waren die Familien: Löhr mit Keil, von Quandt, (eben aus Dresden anweſend,) Heinroth, Clodius, und Vater Schnorr. Schon Schlag ſechs Uhr quollen ſie herein, Alle heiter angeregt, Alle entſchieden, ſich durch Sie eine Güte zu thun; aber Jedes auf ſeine Weiſe. Denn nicht nur, daß man ſich geiſtige Vor- oder Beykoſt verſprochen; hatten ſogar die Meiſten, wunderlich genug, die allerdeutlichſten Einladungsworte metaphoriſch verſtanden.

Namentlich hatte der ehrliche Schnorr — wie er ſeine bildlichen Vorſtellungen gern zu artigen Schatten ſublimirt oder auflöſet, jene Ihre Gabe ganz allegoriſch gedeutet, und aus Wendungen, die ihm beygefallen — wie: luſtiger Vogel", „Faß'an" pp. — eine ſolche poſſierliche, zartduftige Teufeley herausexegiſirt. Dieſe gegenſeitigen Geſtändniſſe würzten den leidigen Thee dermaßen, daß er wie Champagner wirkte. Als der Rauſch zu verdampfen begann, ergriff ich das Wort, die Göthe'ſche Vorkoſt zu verkündigen. Ich hatte über die Wahl nicht einig mit mir werden können. Was gegeben werden ſollte, mußte allen zupaſſen; in beſchränkter Zeit als ein Ganzes genoſſen werden können; die Männer durften

es nicht ſchon faſt auswendig wiſſen; ſich und uns ſollte es gefällig zwiſchen Ernſt und Scherz halten pp. Da that ich blos Vorſchläge und ſammlete Stimmen darüber. Meine Vorſchläge waren: die Laune des Verliebten, (zugleich als Leipziger Gewächs,) die guten Weiber, aus dem Leben II der Abſchnitt in Seſenheim, aus V der, mit Pleſſing und der Fürſtin Galizin. Die proſaiſchen Stücke, entſchied man für eins, ſollten geleſen werden, wie meine Freunde es bei mir gewohnt ſind, mit Verſtattung gelegentlicher Zwiſchenreden, ſo daß eine recht eigentlich geſellige Unterhaltung daraus wurde. Die guten Weiber erhielten die meiſten Stimmen; nicht ganz nach meinem Wunſch, indem man, um dies vollkommen ausgebildete Converſationsſtück nach Würden zu ſchätzen und zu genießen, vollkommen ausgebildete Converſation ſchon aus Erfahrung kennen muß; was in Deutſchland ſo ſelten iſt. Darum ſchien es mir rathſam, Einiges zur Einleitung und Stimmung vorauszuſchicken. Man gönnete ihm Eingang; und das Stück hatte durchgehends den erwünſchteſten Erfolg. Ja, wie (wenn's recht iſt) jedes gute Werk auf der Stelle gewiſſermaßen ein neues im Kopfe erzeugt, das ſogleich herausgegeben werden kann: ſo geſchah' es auch hier. Ich, meines Theils, glaubte

mich weiter erklären zu dürfen über die große Verschiedenheit der Zerrbildnerey (der Erfindung und Absicht, dem Volksgeschmack und dem Kunstinteresse nach) bey den Engländern, Italienern, Franzosen und Deutschen; dann über das „Herrschen durch Verneinen". Clodius sprach über Schuld und Unschuld satyrischer Neckereien; Heinroth über (gegen: doch widerlegt) Freygebigkeit als männliche, nicht weibliche Tugend, u. dgl. m. Schwerlich hat diese Ihre ruhig gehaltene Dichtung irgendwo sich anregender und weiterhin drängender bewährt, als diesen Abend unter uns.

Wie abgemessen schlug beym letzten Worte die neunte, die Speise-Stunde. Ein Jedes hatte nicht blos empfangen und genossen, sondern auch freythätig mitgewirkt; selbst die Wirkung des Fremden und Eigenen in sich klar empfunden, an Andern wahrgenommen; Jedes fand sich mithin auf der, dem geselligen Verkehr allergünstigsten Stufe: was Wunder, wenn da die Unterhaltung, bey aller Anspruchlosigkeit stets gehaltvoll, bey aller Fröhlichkeit stets nach einem Ziele gewendet blieb. Der Mittelpunkt der verschiedenartigsten Richtungen des Gesprächs waren und blieben Sie, nach Ihrem geistigen Seyn und Wirken — ja selbst der Mittelpunkt der Richtungen

der Augen, nach Ihrer Persönlichkeit, indem ich es nicht an Ihrem Bilde hatte fehlen lassen. (Ich besitze Rügelgens allerbestes.) — Endlich naheten sich die Fasanen, nach ehemaliger Sitte stattlich aufgezäumt, mit sorgsam bewahreten Häuptern pp. Ein allgemeines Applaudissement empfing sie, und Alles brach aus in fröhlich gesprochene, ernst empfundene Wünsche für Sie, ehe ich noch das alte, werthe Familienstück von Pokal füllen können mit Johannisberger von dem Jahre, wo Sie, in Leipzig wandelnd, die frühesten Ihrer überbliebenen Dichtungen vollendeten. — Daß Sie hoch verehrt werden, sind Sie gewohnt, und irre ich nicht, so will in spätern Lebensjahren das bey Keinem mehr recht in's Innere greifen. Parta tueri, heißt es da; und damit gut. Aber, neben diesem, sich treu geliebt zu wissen: das, denk ich, thut dann wohl. Und wahrlich, Sie sind von uns zugleich hoch verehrt und treu geliebt. — Wir alle blieben, wie wir waren, bis zur Mitternacht. Dafür muß nun zwar ich, trotz jüngferlicher Mäßigkeit, seitdem ein wenig büßen: aber wer wollte auch so'was Schönes ganz umsonst haben?

Denn ich muß wohl auch erwähnen: Mit meiner Gesundheit steht es schlecht. Die einzige Hoffnung, die man mir vorhält, ist, nächsten Sommer eine

nige alltäglich-historisch-politisch-moralische Reflexionen beygefügt. Schwerlich wird jemand seiner neuen Meynung beytreten, daß keine Staatsverbesserung, ohne Verletzung der alten Gesetze, möglich sey. Göttliche und allgemeine Gesetze der Natur, leiden ohne Tyranney keine Abänderung, besondere und Provinzialgesetze aber müssen den Zeiten und Umständen angemessen seyn, und wenn sie nicht mehr passen, geändert oder abgeschafft werden, welches mit Recht keine Verletzung der alten Gesetze genennt werden mag. Wir wünschen daher allen Ländern, die einer Staatsverbesserung bedürfen, ohne Gewissensscrupel, Schwedens glückliche Veränderung — noch mehr —. Wir wünschen ihnen auch einen Gustav dazu.

* * *

So wenig wir Anbeter des Hrn. Hofrath Michaelis sind, wie unsre Leser wohl wissen werden; so wenig können wir doch umhin, es als etwas Räthselhaftes anzumerken, daß wir noch wenige seiner Schüler haben kennen lernen, die nicht heimlich seine ihm nachgeschriebene Hefte geritten, und äußerlich, besonders in Collegiis, ihn auf das hämischste verkleinert, kritisirt und wie einen Schulknaben ausgefilzt hätten. Giebt es in der Welt kleine Seelen, die, wenn man sie, wie ihre Körper, könnte fortschreiten sehen, ihrem Lehrer mit der Nase kaum bis an die Wade reichen würden, so sind es gewiß diese Undankbaren! Was sollen vernünftige Leute bey der enormen Impudenz denken, mit welcher ein Mann, der sich überall nicht über das Mittelmäßige erhebt, das bischen Apparatus arabischer Belesenheit einer Faberschen Disputation (s. Erfurtische gel. Zeitung St. 33. S. 284.) mit folgenden Worten erhebt „man „ siehet gar deutlich, wie weit Herr Faber den Herrn „ Mi-

Badecur in Ems. Dahin werde ich gehen, bin ich unterdeß nicht weiter gegangen. Daß ein, ganz ununterbrochen anhaltendes Siechthum keine leichte Aufgabe sey: das erfahre ich. Doch darf ich versichern: in dem halben Jahre, seit es auf mir liegt, habe ich auch nicht einen einzigen Tag mich mit Unmuth gefügt oder unthätig hingeschleppt. Ich bekomme meinen alten Glauben in die Hand: Thätigkeit — aber wohlan-, wohlabgemessene — hält unter allen Umständen aufrecht, und selbst frey und heiter. So will ich denn auch diese Gefährtin nicht von der Hand lassen; würde ich auch — was Gott verhüte — darauf reducirt, daß ich mit ihr Seiden-Fleckchen zupfen müßte. Kann man doch auch dabey, wenigstens über sich selbst, lächeln; und wer das dann mit Bitterkeit thäte, der wäre gewiß noch nicht weit her, und noch weniger weit hin.

Endlich das Ende: dankbarfroh und unveränderlich

Ihr

Leipzig, d. 25sten Jan. 1826.

Rochlitz.

118.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

ein Lebenszeichen zu geben, kann ich endlich nicht länger unterlassen. Ich bin also noch unter den Lebendigen. Meine Gesundheit habe ich nicht wieder erlangt; werde das nun auch schwerlich jemals: aber ich kann noch denken, lernen, arbeiten; kann es jeden Tag: ich kann auch, neben manches andern, des Genusses theilhaft werden, den dies verleiht: ich bin zufrieden und meist heiter. Dies, wie wenig es sey, zu melden, sey mir genug; denn wenn man getrennt lebt und selten schreibt, so tritt das Übel ein, daß gar zu Vieles Einem vorliegt, und aus dem Vielen man keine Wahl treffen kann, weil man Jedes, so vereinzelt, für einen seltenen Brief viel zu unwichtig hält.

Von dem Vielen, was auch über Sie mir vorliegt, werde ein Einziges nur erwähnt. Empfangen Sie meinen Glückwunsch, daß es Ihnen verliehen ist, Ihre — ganz eigentlich sämmtlichen Werke, und eben in der Weise, wie Sie es thun, der Welt vorzulegen. Für einen wahrhaft großen Mann wüßte ich etwas Schöneres und Günstigeres mir gar nicht

zu erſinnen. Viele mögen ſagen: Es iſt dies das herrlichſte Teſtament, und muß, vollendet, große Beruhigung gewähren. Das iſt wohl wahr: aber die alſo ſagen, denken doch zunächſt an ſich, als die Erben. Ich ſage: Es iſt Ihnen hier vergönnt, ſchon in und mit dieſem, zugleich, ihr Leben nach dem Todte zu koſten. Höheres giebt's nicht. Iſt es doch daſſelbe, und kaum nach anderer Richtung wonach jene wenigen Heroen der Menſchheit, die wir Heilige nennen, gerungen haben, aber unter vielfältigen Entſagungen und Selbſtqualen: Sie erlangen es in Fülle und Ruhe des Daſeyns, unter Freuden und Freunden. Deſſen freue ich mich innig; ich muß es ſagen, daß ich mich deſſen freue; ich muß Ihnen Glück dazu wünſchen.

Das habe ich nun gethan, und ſo ſcheide ich. Sind Sie mir, bin ich Ihnen noch, was ehedem — und warum ſollte ich daran zweifeln? — ſo leſen Sie, wie in einem Codice rescripto, noch Manches zwiſchen dieſen Zeilen; und eben dies iſt das Beſſere.

Hiermit in Verehrung und Treue

Leipzig,
den 13ten Octbr.
1826.

Ew. Excellenz
empfohlen,
Rochlitz.

119.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

habe ich zu verſichern das unverhoffte Vergnügen, daß ich noch lebe; ja auch in den von Alters her gewohnten Kreiſen der Wiſſenſchaft und Kunſt noch fortwebe. Das Letzte mir aufs Wort zu glauben, wäre zu viel zugemuthet: darum ſende ich einen Beweiß, den ich mit wohlwollender Nachſicht aufzunehmen beſcheidentlich bitte. Ich darf das; denn hierzu iſt nicht einmal nothwendig, daß Sie im Buche leſen. Sollten Sie dennoch ihm und mir einige Stunden gönnen: ſo möchte ich ohngefähr die erſte Hälfte jedes der beyden Bände zunächſt empfehlen, indem dieſe Ihnen, durch Erinnerung an die beſprochenen Gegenſtände und an eigene frühere Lebenserfahrungen, einige heitere Unterhaltung gewähren kann. Auch kommen Sie ſelbſt, nicht nur da und dort — bey wem könnte das anders ſeyn? — ſondern irgendwo ganz beſonders und aus einem Munde vor, wo es Ihnen gewiß Freude macht. Billig ſollte ich die Stelle hier anführen: ich thue es aber nicht, blos aus Spitzbüberey.

Niemand kommt von Weimar zu mir, dem ich

Rede ſtünde, bevor er mir von Ihnen berichtet hat, was er irgend weiß, ſelbſt wenn ich in den Kauf nehmen muß, was er nicht weiß; Niemand geht nach Weimar oder empfängt dort Briefe von mir, bey dem ich mir nicht Berichte von Ihnen beſtellete, ſo oft man mich auch damit im Stiche läßt. Daß ich Ihnen nicht ſchreibe? Nun, zuweilen thue ichs doch; heute zum Beyſpiel. Daß es aber nicht öfters geſchehen, rechne ich mir zum Verdienſte. Ihre beſſern Stunden darf und will ich nicht ſtören: für die andern bin ich nicht aufregend und erheiternd genug. Ehre ich doch, und nicht eine Minute verſchmupft, daß auch Sie, ohne dieſe Urſachen, geſchwiegen, wenn ich geſchrieben habe.

Glück und Freude über Sie, der Sie, wie Keiner, für Glück und Freude Aller wirken, und für mich immerfort, ſtets von neuem!

Immerdar in treuer Verehrung mich

Ew. Excellenz

empfehlend

Rochlitz.

Leipzig
den 13ten September
1828.

120.

Von Goethe.

Herrn
Hofrath Rochlitz
dem
ſinnig Reiſenden
empfielt
einen alten
Vorfahren
und
ſich ſelbſt
zum
beſten und ſchönſten
J. W. v. Goethe.

Weimar
d. 30. Januar
1829.

121.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

haben mir durch Herrn geheimen Rath von Müller einen „Cavalier“ zugesandt und ihn mit eigenhändiger, sehr freundlicher Empfehlung ausgestattet. Ich danke für Beides. Seine „Relation“ achtsam aufzunehmen, hat mir zwei Nächte am Krankenbett meiner Frau, das ich sogar für ein Sterbebett damals ansehen müssen, nicht wenig verkürzt und erleichtert; auch so manche eigene Gedanken und Betrachtungen mir erregt — welches Letztere von Büchern zu empfangen mir, je älter ich werde, je erwünschter kömmt. Der Mann war übrigens sicher kein Fremder, wie er scheinen will, sondern ein vollkommen unterrichteter Anhänger des Prinzen Eugen von Savoyen, welcher eben damals einen harten Stand in Wien hatte, aber bald durch Überlegenheit des Geistes, der Kraft, der Thätigkeit und Bravheit den Sieg davon trug. Wenn der Autor dadurch, daß er seine Zeit und sich selbst, nicht nur wo er will, sondern auch wo er nicht will, charakterisirt, anziehend beschäftigt: so gewährt er auch noch ein artiges Nebeninteresse dadurch, daß

manche ſeiner Schilderungen und Urtheile (mutatis mutandis) noch heute paſſen.

In jenen, mein ganzes Weſen niederbeugenden Tagen, nach welchen ich nur jetzt erſt wieder ein wenig aufzuducken anfange, habe ich auch die zwei Bände Ihres Briefwechſels mit Schiller geleſen. Über das Werk an ſich ſpreche, wer ſprechen kann, nicht ſchreiben muß: mir erlaube ich nur Einiges über ſein Verhältniß zu mir, und über ſeine Wirkung im Zeitmoment, ſo weit mir dieſe hat bekannt werden können. Mich hat die herrliche Sammlung einen Hauptheil meines Lebens, (des geiſtigen) und in der allerbeſten Geſellſchaft wieder durchmachen laſſen: das iſt überaus erfreulich, und nützlich iſt es auch. Da ich Ihnen beiden in allen Ihren Werken, ja nicht in dieſen allein, beſonders was Sie betrifft, ſeit dreißig Jahren mit meinen beſten Kräften gefolgt bin: ſo konnten dieſe Briefe im Weſentlichen ihres Inhalts mir nicht eigentlich neu, und auch in alle dem, was man zur Form rechnen kann, namentlich in der Weiſe des gegenſeitigen Bezeigens beider Freunde gegen einander, nicht unbekannt ſein. Darum waren ſie mir aber nicht im Geringſten weniger anziehend, und wie Alles, was uns Würdiges, Gutes, Schönes, das mit Hochachtung und

Liebe wir in uns tragen, von neuem beſtätigt, vor uns verherrlicht — noch auf beſondere Weiſe wohlthuend und die Seele befriedigend. Übrigens ſind dieſe zwei Bände für mich, wie für alle Welt, wenigſtens einer Ihrer Biographie; und wie hoch ich Ihre Biographie vom erſten bis zum letzten Blatte halte, wie ich, nach mäßigen Zwiſchenräumen, immer wieder zu ihr zurückkehre, das iſt Ihnen bekannt. — Nun aber das Zweite! Da erſcheint mir die Herausgabe dieſer Bände eben jetzt, (ſicher haben Sie dergleichen nicht im Schilde geführt,) als, mit Ihrem Cavalier zu ſprechen, eine förderſamliche Staatsmaxime. Sie trifft pünctlich, was zu treffen war. Es iſt ganz wunderſam und hat ſein Poſſierliches, was Sie gewiſſen vorlauten oder übermüthigen Schreiern — die Ihnen freilich nicht dreißig Jahre haben folgen können, da ſie meiſtens nicht ſo alt ſind — wie ſie dieſen damit in die Quere gekommen ſind. Süßſaurer Miene drehen und wenden ſie ſich, indem ſie hier mit Augen ſehen müſſen, wie der Schein — der zwar nichts Rechtes oder das Rechte nicht recht hervorgebracht, doch aber Etwas vom ächt romantiſchen Geiſte, gewiſſe ächte Tendenzen und Anläufe gezeigt habe und eine tüchtige Reſpectsperſon geweſen ſei — wie dieſer Sie ſtudirt, freudig er-

kennt, durchdringend beurtheilt, Ihnen zu huldigen ſich glücklich fühlt, und wie er auch übrigens in ſeinem Ton und geſammtem Bezeigen ſich gegen Sie darſtellt. Wahrlich, ich wüßte nicht, was irgend hätte erſonnen werden können, die Bornirten jener Leute mehr zu verdutzen, die Fähigern in ſich ſelbſt zurückzuführen, die Fähigern und nicht ſchlecht Geſinnten Ihnen neu und beſſer wiederzubringen, als was hier, nicht erſonnen, ſondern aufs Einfachſte, ja faſt wie nur notizenhaft, vorgelegt worden iſt. Habe ich darüber erſt ins Fäuſtchen gelacht: ſo freue ich mich nun ruhiger und herzlicher darüber. Aber ich muß auch einen Wunſch anbringen: Er heißt: Schenken Sie uns nicht nur den Reſt bald, ſondern, widerſprechen nicht Neigung und Verhältniße geradezu, ſo laſſen Sie auch aus Ihrem Briefwechſel mit andern Matadoren wenigſtens eine Auswahl folgen! Was thun nicht Namen für Sachen, ſelbſt für ſolche, die freilich ſich von ſelbſt und um Gottes willen verſtehen ſollten! wie dienen ſie auch für die ſpätere Geſchichte als Markſteine, wobei man ausruht und ſich beſinnt; zum allerwenigſten als Haken, woran man hängt, was ein Jeder im Auge und näher zur Hand haben ſoll! Mein ſchon ſo eng zuſammengekritzeltes Blatt faßt die Gründe nicht, wo-

„ Michaelis hinter ſich zurückläßt, und wie ſehr es zu
„ wünſchen iſt, daß nicht dieſer, ſondern jener des
„ Celſii Hierobotanicon herausgeben möge.“ Wahrhaftig das heiſt im Angeſichte des Publikum ein Laxativ wider die Albernheit von ſich laſſen —

* * *

Dem Hrn. Verf. von **Deutſchlands gelehrten Contraſten** dienet hiermit zur freundlichen Nachricht, daß er durch Vergleichung der beyden **Göttingiſchen** Recenſionen S. 277 und 428. einen ſehr wichtigen Beytrag zu einem zweyten Theile ſeines Werkes erhalten werde. Beyde Recenſionen, die eine von **Tellers** Wörterbuche, die andern von **Burſchers** Gegenſchrift, contraſtiren nicht nur unter ſich, ſondern die letztern ſogar mit ſich ſelbſt, indem ſie die Unterlaſſungsſünden eines elenden Schriftſtellers mit dem Titel eines ihm zuſtehenden **Rechts** zu bemänteln ſucht. „ Wir begreifen — daß der H. V. eben
„ das Recht habe, deſſen ſich H. T. bedienet, ſeine
„ Erklärungen der Welt ohne Beweiſe vorzulegen;
„ es würde — (freylich) für einen großen Theil der
„ Leſer beſſer geweſen ſeyn, wenn “ — Alſo die Unterlaſſungsſünde wird eingeſtanden. Und dieſe ſoll ein **Recht** ſeyn? — Möchte uns doch der H. Recenſent das Räthſel auflöſen, und beyläufig auch die Nebenfrage uns beantworten: ob der **Widerleger** eines Wörterbuchs gleiches Recht habe, die Beweiſe ſeiner Widerlegungen ſchuldig zu bleiben, als der Verf. deſſelben? und ob er (geſetzt, daß in jedem Lexicon auch Beweiß der angegebenen Bedeutungen nöthig wären) als ein ehrlicher Mann ſagen könne, daß H. Probſt **Teller** die Beweiſe allenthalben ſo ſchuldig geblieben ſey, wie ſein hinkender Antagoniſt

---

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

mit ich den Wunſch unterſtützen könnte: ſo hebe ich ſie auf. Aber werfen Sie ihn ſelbſt nicht weg: überdenken Sie ihn wenigſtens; und laſſen Sie dabei eben jene Staatsmaxime auch einen, wenn gleich untergeordneten Moment ſein!

Es geht nichts mehr her, als mein Name und die Verſicherung meiner Treue.

Leipzig, den 7ten März 1829.

Rochlitz

122.

Von Rochlitz.

Zwiſchen die gewohnten vier Pfähle zurückgekehrt, mache ich mir zum erſten Geſchäft, Ew. Excellenz nochmals den frohheſten Dank darzubringen. Ich ſpecificire nichts: am Ende läuft doch Alles hinaus auf Ihr Selbſt, von dem Sie mir, nicht nach dem, was ich bin oder vermag, ſondern nach dem Reichthum Ihres Wohlwollens geſpendet haben.

Meine Rückfahrt war eben, wie ſie ſein mußte: bedeckter Himmel, um mich zu ernſtheiterer Recapitulation einzuladen; Einſamkeit im Wagen, um jene mir möglich, abgekühlte Luft, um mich dazu fähig zu machen. Und ſo iſt es mir gelungen, wenn nicht ein vollſtändig ausgeführtes Bild, doch eine beſtimmt gezeichnete, in milden Farben reizend angetuſchte

Skizze von allen dieſen Tagen in Weimar mir zuſammenzuſtellen; ſo daß ſie nun mir nimmer im Andenken ermatten können. Oft werde ich mich an ihr laben; und wie jede wohlgewählte Labung zugleich nützt: ſo wird ſie, darf ich hoffen, auch dieſe Wirkung auf mich nicht verfehlen; und die verehrten Gönner und Freunde — wird mir das Glück, ſie einmal wieder zu ſehen — werden ſelbſt darüber entſcheiden.

Mögen nun auch Sie, mögen die trefflichen Perſonen alle, denen durch Sie ich mehr oder weniger nahe gekommen bin, dieſer Tage jezuweilen nicht ungern gedenken! Dann fehlt für mich nichts, durchaus gar nichts, an ihnen, und ſie ſtehen für mein ganzes Leben roth im Kalender.

Herrn geheimen Rath von Müller werde ich in den nächſten Tagen ſchreiben: bis dahin erbitte ich mir ſeine Nachſicht. Es hat ſich in den wenigen Tagen Vieles hier für mich aufgehäuft; auch habe ich meine Frau in ihrer Wiederherſtellung nicht ſo fortgeſchritten gefunden, als ich wol hoffen durfte.

Und darum auch Ihnen diesmal nur Dank und immer wieder Dank!

Leipzig
den 30ſten Junius
1829

Ew. Excellenz
von treuer Seele ergeben
Rochlitz

123.

Von Goethe.

Ja wohl, mein Theuerſter, war der freundliche Beſuch den Sie uns gönnten ein ſchöner Beweis daß wir uns im Lebensgange an einander nicht geirrt haben; es zeigte ſich daß wir, wenn gleich in einiger Entfernung, parallel nebeneinander fortgingen und, beym Wiederzuſammentreffen, keiner am andern etwas Fremdes empfand; es war Ihnen bey mir behaglich, eben ſo mußt es wechſelſeitig ſeyn. Sie konnten der Freund meiner Freunde werden, es ergab ſich alles ganz natürlich, ohne daß irgend etwas wäre auszugleichen geweſen, und ſo mußten wir wünſchen Sie hätten noch einige Tage verweilt. Schwiegertochter und Kinder waren wiedergekommen; Herr Rauch traf ein und wir hätten Sie herzlich gern an den guten Stunden des Wiederſehens und heitern Empfangs auch Ihren genugſamen Theil nehmen laſſen. Auch hatte ich der guten Ottilie ſo gern einen Muſickliebenden Gaſt entgegengeführt.

Hier nun will ich ſchließen, mit dem treueſten Dank für Ihr werthes baldiges Schreiben, mit reinen Wünſchen und Grüßen an die theure Ihrige und

mit Ankündigung einer Rolle, deren Inhalt wir einen geneigten Empfang erbitten.

Weimar
den 3. Juli
1829.

und ſo fortan!

JWv Goethe

124.

Von Goethe.

Möge der beykommende ernſte Scheinbau, ſo wie die fromme Dreyheit dem theuerſten Freunde eben ſolche vergnügte Empfindungen beym fortdauernden Anſchauen verleihen als mir und meiner Umgebung die verunglückten Wagenlenker gewähren. Mögen dieſe Blätter als ſchöne Denkmale immer den Theilnehmenden vor Augen ſeyn, eines erneuten Verhältniſſes, welches für alle Zukunft die anmuthigſten Folgen gewinnen muß.

Unter den mannigfaltigſten Erinnerungen und Grüßen nur noch den treuſten Zuruf.

Weimar
den 5. Jul.
1829.

und ſo fortan!

JWv Goethe

125.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

sorgen treulichst immer von neuem dafür, daß Dank ein feststehender Artikel in allen meinen Briefen werden müsse. Mag man nun solcher Artikel, und darf man, sich nirgends entschlagen: so soll man doch auch den Leser dabey nicht aufhalten. Und so sey Ihres schönen Geschenks und der ihm beygelegten, freundlichst wohlwollenden Zeilen nur mit jenem Worte gedacht.

In welchem Grade jene Weimarischen Tage mir ein Lichtpunkt in meinem Leben gewesen sind und bleiben werden, auch keineswegs ohne wesentlichen Einfluß auf dasselbe: Das könnten Sie sich nur vorstellen, wenn Ihnen bekannt wäre, wie tief und (ohne Pflichtverletzung) unabweisbar ich in Dingen stecke, die den Geist befangen, den Muth niederhalten, die Freude nicht aufkommen lassen, und selbst den Beschäftigungen fast überall Nebenrücksichten einschieben; wie ferner mir selbst noch so viel Schwankendes, mich selbst Hingebendes, aus meinen ehemaligen Meisterschen Lehrjahren übergeblieben ist, so daß ich, um nur durchzukommen und leidliche

Haltung zu behaupten, gar ſehr der Hülfen von außen bedarf: dieſe Hülfen aber — wenigſtens für das, was wieder nach außem gehen ſoll — jetzt nur in dem noch finden kann, was wirklich da und vortrefflich iſt, nicht blos gedacht, erſchloſſen, gewünſcht wird; was mithin keinen Zweifel an der Möglichkeit und keine Ausflucht für ſelbſteigenes Beſtreben zuläßt. Dieſes aber — dieſes, und eben worin und wie es jetzt mir Noth that, ließen Sie an Sich mich ſehen. Sie haben die hierzu nöthige, unbefangene Annäherung nicht nur mir verſtattet und erleichtert, ſondern wohlwollend, eingänglich, theilnehmend mich dazu ermuntert, veranlaßt, mich ſelbſt dazu geführt. Die Folgen für mich werden gut ſeyn, werden dauern; und ſo zeigt ſich hier von neuem, daß Wahres, Gutes, Schönes, von dem, welchem es eigen, nie ganz ohne wohlthätige Wirkung ausgeht — oder, wie Paulus das weit beſſer ausdrückt: daß Gottes Wort nie leer zurückkehrt. Höchſtwahrſcheinlich wiſſen Sie ſelbſt von gar vielem Einzelnen nicht, was von Ihnen ausgegangen und auf mich eingewirkt: iſt Ihnen doch das Ganze eigen und natürlich geworden! So könnte es eine artige Unterhaltung abgeben, wenn ich Ihnen nicht Weniges von Ihnen ſelbſt in jenen Tagen erzählte, was Sie ohngefähr

mit demſelben Intereſſe, hin und wieder auch wohl befremdet vernähmen, wie Schillers Deductionen und Nachweiſungen deſſen, was in Ihren Dichtungen, gleichfalls aus Ihrer Natur und Weſenheit gefloſſen, an's Tageslicht gekommen; ſo daß Sie am Ende wohl urtheilten, wie dort: Nun — die Sache iſt gut; dieſe Auffaſſung und Erörterung auch nicht übel: darum fahre du nach deiner Art fort, ich will es nach meiner; bleiben wir ehrlich und treu, ein Jeder ſich ſelbſt und dem Andern, ſo kommen wir am Ende meiſtens zuſammen pp.

Eine Folge jener Tage von ganz andrer Art iſt: eine wahre Arbeitsgier, die mich ſeit meiner Rückkehr befallen hat. Dieſer ſoll man nun nicht widerſtehn, beſonders in meinen Jahren, wo ſie nicht eben oft uns drängt. Ich bin ihr auch nicht widerſtanden und vielleicht kömmt 'was Leidliches dabey heraus: ein dritter Band meines Buchs „Für Freunde der Tonkunſt", welchen ich einer zweyten Auflage der beyden erſten, die bald nöthig wird, zugeben möchte. Jene Gier iſt auch die Urſache, warum dies Blatt etwas ſpäter ankömmt, als es ſollte. Ich wünſchte nämlich darin noch etwas über „Meiſters Wanderjahre" mitzutheilen, und kam doch an dies Werk nur in den ſpäten Abendſtunden, nachdem jenem

unruhigen Kobold den Tag über Genüge geschehen. Indem ich aber an die Erfüllung jenes meines Wunsches gehe, bitte ich zuvor, alles Allgemeinere, wohin es auch sich richten möchte, vorausgesetzt seyn und unberührt zu lassen zu dürfen. Nichts will ich, als zu bezeichnen suchen, wie dies Werk sich (so zu sagen) gegen mich gestellt und wie es nach dieser Stellung auf mich gewirkt hat — auf mich, wie ich nun bin und eben jetzt bin.

Da werde ich aber mit dem Geständnis beginnen müssen, daß keine Bücher mir jetzt so werth und theuer sind, als die mir vieles darbringen selbst zu denken, zu erwägen, hin und her zu wenden, fortzuspinnen; die mir dies erleichtern und mich geneigt erhalten, was am Ende herausgekommen, mir tiefer einzudrücken, um es als Eigenthum zu behalten. Der Werth solcher Bücher steigt nun noch bey mir, wie ich kaum zu erwähnen brauche, wenn sie Gegenstände behandeln, wo ich wirklich mit fort kann; und sie von Seiten fassen, in einer Weise aufstellen, worauf ich selbst nicht gekommen wäre. Solch ein Buch ist nun dies Ihrige: und ich werde noch oft zu ihm zurückzukehren haben, bevor ich mit ihm in jenen Hinsichten fertig werde. Diesem nach sind mir, um nur Weniges, gleich von vorn herein anzuführen,

Unterredungen, wie die, zwiſchen Wilhelm und Jarno, I. Seite 41 u. folgg., oder Darſtellungen, wie „die pilgernde Thörin", S. 71 folgg., oder Erörterungen, wie II. S. 18 folgg., unſchätzbar. Indem mir nun durch dergleichen Stücke ein Bedürfnis meiner Natur und meines jetzigen Bildungsſtandes — und auf wie ſchöne, anmuthige Weiſe! — erfüllt wird, wird mir zugleich damit der erfreulichſte Genuß bereitet. Doch bin ich nicht ſo ſtumpf oder eigenſinnig u. dgl., daß ich nicht hochzuſchätzen, freudig und dankbar aufzunehmen wüßte, was mir auch noch zum Genuß, in üblicherem Sinne des Worts, gereicht wird; zumal, wenn es geiſtreich und ſinnig, fein und zart, erſonnen und ausgeführt iſt. Wer auf Erden thut denn aber Ihnen dies gleich, namentlich auch in dieſem Buche — z. B. gleich von vorn, in der „Flucht nach Aegypten" und dem ganzen ſechſten Capitel?

Darf nun endlich auch der ganz individuellen Neigung oder eingewachſenen Liebhaberey noch ein Wort vergönnt werden, ſo wird dieſe, zwiſchendurch hervormuckend, ſich umſehen nach, in's Specielleſte mit Liebe und Sorgfalt ausgemaleten Scenen des gewöhnlichen, nur immer bedeutſamen Lebens; und wie Vieles, wie Schönes, wird auch ſie in dieſem

Werke auffinden! Habe ich doch, z. B. im ganzen achten Capitel des ersten Bändchens, mein eigenes Leben in manchen von seinen leisesten innern Erfahrungen, und wahrhaft mitunter bis zur Beunruhigung, wiedergefunden; habe es in nahe verwandten Situationen, bald beschämt, bald zufrieden, bald lachend über mich selbst aus vergangener Zeit, wo nicht auch noch in gegenwärtiger, neuerdings durchgemacht! — Und der ganz unvergleichliche „Mann von funfzig Jahren“ —!

Dies möchte es ungefähr seyn, was ich zunächst über dies Werk vom Herzen haben wollte. Daß es wenig ist, entschuldige ich nicht: entschuldigen mögen sich, die bey unsern treuen Bemühungen gänzlich schweigen und doch Freunde sind; oder da sie jenes auch nicht einmal zu thun pflegen, so wollen wir es — was durch Übung zu lernen wohl schwerlich irgend Jemand mehr Gelegenheit gefunden hat als ich, mein ganzes Leben hindurch. Und wenn ich in meinen Äußerungen das Werk blos als für mich geschrieben betrachte: so entschuldige ich das auch nicht. Wenn doch nur jeder Leser mit jedem guten Buche es ebenso machte! es stünde dann um ihn selbst weit besser, als gewöhnlich, und um den Autor auch nicht schlimm. —

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLVII.

Den 11. Junii 1773.

An einen unſrer Mitarbeiter.

Zween Freunde der Wahrheit nehmen ſich die Freyheit, eine kleine Frage an Ew. zu thun.

Was es betrift, errathen Dieſelben gleich beym erſten Anblicke der beygeſchloßnen Piecen: Ob man durchaus nicht tanzen kann, ohne zu ſündigen? wünſchen wir von Ew. als einem — —, von dem ſich kein andres als aufrichtiges und vernünftiges Urtheil erwarten läßt, nur in zwey Worten zu vernehmen.

Die Frankfurter gelehrten Blätter halten wir Vielleicht ſind Dieſelben ſo geneigt, uns darin Dero Gedanken mitzutheilen.

Wir ſind ſehr begierig darauf und beharren

Ew.

Antwort.

Meine Herrn! Mit dem Diſputiren über die Sache, in abſtracto genommen, iſt es freylich nicht ausgemacht. Denn, wenn ich z. B. das Tanzen an ſich (ohne es zu nehmen, wie es wirklich iſt und geſchieht, das heiſt in concreto) noch ſo ſehr vertheidiget, und durch allerley ſophiſtiſche Gründe (wie der

So hätte ich nun (bilde ich mir ein) mich mit Ihnen in den Stunden von zwölf bis zwey unterhalten. Jetzt gehen wir zu Tiſch und gedenken da, nur kurz und notizenhaft deſſen, was eben ſich von ſelber meldet. Bey mir meldet ſich zunächſt (denn Müller ſitzt ſchon ſelbſt dabey: mit dem mach' ich das Meinige perſönlich ab) die Gräfin Egloffſtein. Daß ich dieſe, wie weit das in wenigen Stunden möglich, habe kennen lernen, achte ich für ein wahres Glück. Kaum erinnere ich mich einer Dame, die, bey erſter Bekanntſchaft, einen ſo geiſtigaufregenden, würdiganmuthigen, wohlthuendbefriedigenden Eindruck, und ohne ein merkliches Daraufanlegen, von der erſten Minute ihrer Gegenwart auf mich gemacht und bis zum letzten vollkommen gleichmäßig erhalten hätte. Mit ihr ſollte man, wenn keine andern, doch die feſtlichen Tage des Jahres verleben. — Um den theuren Bewohner des Belvedere, der, zu meiner großen Freude, als derſelbe, wie vor vielen Jahren, wieder zu mir trat, habe ich eine Sorge mit hinweggenommen; die um ſeine Geſundheit. Möge ich bald erfahren, ſie ſey vergeblich. — Der lebensluſtige, junge Polterer in Ihrem Hauſe: wird er, wenn all' den ſchönen Damen und fröhlichen Herrn in ſeiner Nähe, außer und auf dem

Theater, Genüge geſchehn, auch meiner zuweilen gedenken? Riemer'n, den eingänglichſten, freundlichgefälligſten Lexikographen, der mir im ganzen Leben vorgekommen, habe ich mit einer Unartigkeit verlaſſen müſſen. Ich wollte ihn noch einmal auf der Bibliothek beſuchen und er mir noch mancherley Gutes zeigen: ich konnte es nicht möglich machen. Wird er mir's nicht übel gedeutet haben? — Eckermann, deſſen ſchöne Hingebung an Sie und ſanfte Herzensgüte ich theilnehmend ſogleich erkannt und mitempfunden habe: möge ich ihn öfter, und dann ſo getroſt und heiter ſehn, wie am letzten Tage! — Von meiner Frau kann ich einen erneueten Fortgang ihrer Geneſung melden.

Mein langes Spitzglas iſt geleert. Wir ſtehen auf. Dankbar blicke ich Ihnen ins Auge, und ſcheide für diesmal.

Leipzig, d. 23ſten Jul. 1829. Rochlitz

126.

Von Goethe.

Laſſen Sie uns noch immer einige Briefe wechſeln! Denn das iſt ja der Vortheil einer, nach langen Jahren erneuten, perſönlichen Gegenwart, daß, aus

der wechſelſeitigen Erkenntniß der eben obwaltenden beſondern Zuſtände, ein neuer Antheil hervortritt, weil der Geiſt nunmehr erfährt wohin er ſeine Richtung nehmen ſoll, und das Gemüth ſicher iſt eine reine Theilnahme werde günſtig aufgenommen werden. . .

In dieſem Sinne empfand ich dankbar: daß Sie mir die Stellen bezeichnen wollen welche Sie in den neuen Wanderjahren Sich angeeignet. Eine Arbeit wie dieſe, die ſich ſelbſt als collectiv ankündiget, indem ſie gewiſſermaßen nur zum Verband der disperateſten Einzelnheiten unternommen zu ſein ſcheint, erlaubt, ja fordert mehr als eine andere daß jeder ſich zueigne was ihm gemäß iſt, was in ſeiner Lage zur Beherzigung aufrief, und ſich harmoniſch wohlthätig erweiſen mochte.

Wenn ich daher die von Ihnen, mein Theuerſter, angedeuteten Stellen wieder aufſchlug, war es eine angenehme Unterhaltung mit einem abweſenden Freunde, wo ich, in Spiegelung und Wiederſchein, gleiche Geſinnung, gleiches Beſtreben, zu eigner Beſtärkung gewahrte. Denn das darf ich wohl ſagen: was ich in meinen Schriften niedergelegt habe iſt für mich kein Vergangenes, ſondern ich ſeh es, wenn es mir wieder vor Augen kommt, als ein

Fortwirkendes an, und die Probleme die hie und da unaufgelöſt liegen, beſchäftigen mich immerfort, in der Hoffnung daß, im Reiche der Natur und Sitten, dem treuen Forſcher noch gar manches kann offenbar werden.

Daß Sie die Weimariſchen Zuſtände, und darin auch das Nächſte, was ſich auf mich bezieht, konnten gewahr werden, und zwar mit Ihrer ſo rein-ſinnigen als lebhaft-ergreifenden Beobachtungsgabe, iſt, ganz ohne Frage, ein vielfaches Eingreifen in die Glieder einer, ſonderbar genug verſchränkten ſocialen Kette. Erhalten Sie ſich und uns das dabey gewonnene werthe Verhältniß. Alle die ſich gleichzeitig heranbildeten haben Urſache ſich zuſammen- und ihren Kreis gewiſſermaßen geſchloßen zu halten; die Nachkommenden wollen vielleicht was beſſeres, gewiß aber etwas anderes.

Im Garten am Park
Weimar d. 28. Jul.
1829.

In treuem Verharren,

JWv Goethe.

127.

Von Rochlitz.

„Laſſen Sie uns noch einige Briefe wechſeln!“ Ey ja wohl! und geht es nach meinen Wünſchen,

nicht nur einige, ſondern deren, auf innere oder äußere Veranlaſſung, immerfort!

Ew. Excellenz

haben meine Brocken und Flocken, wie ich ſie über die neuen Wanderjahre dargebracht, vollkommen ſo aufgenommen, wie ich irgend wünſchen konnte. Ich brachte ſie dar, (und ich glaube dies auch geſtanden zu haben,) mit Auguſtinus zu ſprechen: Non ut aliquid dicatur, sed ne taceatur. Ich hoffe aber, ſpäter auf das Werk zurück zu kommen und meine Anſicht vom Ganzen nach ſeinem innern (dem geiſtigen nicht hiſtoriſchen) Zuſammenhange eben ſo aufrichtig darzulegen. Ich müßte dies Ganze, meynte ich, nur erſt lebendig mit mir umhergetragen haben und concentirter vor Augen ſehen — das Ganze im Einzelnen, das Einzelne im Ganzen. Dies aber ſcheint mir bey dieſem Werke nicht leicht; und hätte es dem Leſer vielleicht einigermaßen erleichtert werden mögen — etwa durch öftere und beſtimmtere Darlegung der Wirkungen des Dargebotenen auf Wilhelm, oder ſonſt. Jetzt nun aber, von Ihnen ermuntert, greife ich mir ſelbſt vor und theile ſchon jetzt mit, was ich eben beſitze. Oder vielmehr: ich wollte es; denn als ich dran ging,

merkte ich erſt, es könne ſchriftlich mir nicht ſo gelingen, daß wirklich Etwas geſagt würde, und ſo geſagt, daß es nicht mißverſtanden werden könnte. Dieſem mit Sicherheit zu begegnen, iſt, wenigſtens mir, perſönliche Gegenwart — Rede und Gegenrede, mit Allem, was dieſe von ſelbſt mit ſich führen — wahrhaft nothwendig. Schon das Allererſte! Will man das Kind herbeyrufen, ſo bedarf es eines Namens. Ich würde das Ganze, wie weit ich es erkenne, ſeinem Weſen und ſeiner Abſicht nach, doch wohl genannt haben: Hervorhebung der realiſtiſchen Seite der Welt und menſchlicher Dinge von idealiſtiſchem Standpunkte aus. In ſo fern bildeten die Wanderjahre einen Gegenſatz der Lehrjahre. Hieraus würde ſich auch die in neuer Welt zu verhoffende Meiſterſchaft ergeben: jenes Beydes ausgeglichen und vereinigt nicht nur im Erkennen und Wollen, ſondern als wahres Eigenthum, als zur Natur gewordene Bildung und Gewöhnung, auch im Handeln, für ſich, für Andere, für Alles; dies aber nicht nur in und an jedem einzelnen Bundesgliede, ſondern auch in und an Allem vereinigt gleichſam zu einem kleinen Muſterſtaate — zu einer freyen und doch ſcharf gemeſſenen, innern und äußern Verbindung, in welcher ein Jeder ganz und nur wäre,

was er seyn könnte, seyn möchte, und doch damit zu Stande bringen hülfe, sichtbar, folgerecht, nothwendig, wohl- und doch auch unbewußt, die Lösung jener, der höchsten Aufgabe für Menschen — jener Ausprägung des Idealen im Realen, dies durch jenes verklärt, jenes durch dies verwirklicht — Jeder ganz und nur, was er, nach Natur, Bildung, Neigung und Gewöhnung, seyn kann, seyn mag; Jeder, was er macht, eben darum, und weil es nun ohne wesentliche Hindernisse und schwere Kämpfe mit Lust und Liebe geschieht, auch nicht nur recht, sondern wahrhaft gut, in seiner Art vollkommen macht; Alle, eben damit, ein Ganzes zu Stande zu bringen, innerlich und äußerlich zusammenhängend, dauerhaft, um sich wirkend — als wozu wir in den Wanderjahren Alles vorbereitet und schon im Streben erblicken; wodurch vornehmlich auch das Pädagogische — das selbst für sich schon den Leser lebenslang beschäftigen kann und von mir unter das Allerwichtigste, wie unter das Allereigenthümlichste gerechnet wird — erst nach seinem rechten Sinn und Zweck verstanden werden kann . . .

Wo blieb ich denn? Jaso! ich wollte fragen: Würde ich nicht schon mit diesen Voraussetzungen und blos andeutungsweise gezogenen Grundlinien auf dem

leidigen Papiere, ohne das lebendige Wort, Mißverſtändniſſe herbeyführen, ja vielleicht auch das Gefühl des Dichters verletzen können? So laſſen Sie uns denn, was hier zu ſagen wäre, aufheben, bis ich einmal wieder mit Ihnen Ihre Zimmer durchſchreite. Dann fordern Sie mich auf, leiten mich, helfen mir nach; und ſo wird ſicherlich etwas Gutes ausgeſprochen werden, wenn auch nicht von mir. Dann wird ſich auch, gefällt es Ihnen, über Einzelnes, aber nicht mehr blos als Einzelnes, ſondern nach ſeinem Zuſammenhange und ſeinem Zweck für's Ganze, ſprechen laſſen — wie, über jenes Pädagogiſche, über die köſtlichen „Betrachtungen im Sinne der Wanderer“ und „Aus Makariens Archiv“, worüber ich jetzt gar nichts Anderes äußern will, als:

Und wie von Alters her, im Stillen,
Ein Liebewerk, nach eignem Willen,
Der Philoſoph, der Dichter ſchuf:
So wirſt du ſchönſte Gunſt erzielen;
Denn edlen Seelen vorzufühlen,
Iſt wünſchenswertheſter Beruf.

Dann, Verehrungswürdigſter und innigſt Verehrter, wickeln wir's wohl auch nicht genau ab und ergehen uns in Nebenfragen, die aber wohl damit zuſammenhängen; wie z. B. folgende. Es ſcheint

mir in jener Hervorhebung des Realen gleichſam die Quinteſſenz des Geiſtes und Sinnes der neueſten unſrer Tage, wie ich ſie erkenne, ergriffen. Die Philoſophie hat, in Hegel, dünkt mich, ſich ſelbſt aufs Ungeheuerſte überboten: wenigſtens ſich dahin geſteigert, daß ſie ſich gänzlich vom Leben trennt. Die Poeſie hat ſich erſchöpft oder wird es, in Nachklängen, Nachahmungen, bloßen Sprach- und Formenweſen; was auch für das Leben nichts mehr abwirft. So eilt nun dieſes hin auf ſeinen raſſelnden Eilwagen und qualmenden, knarrenden Dampfſchiffen für ſich. — Hülfsmittel, neue, glänzende, an ſich auch dankenswerthe, ohne Ende, und wo Hülfe, oder doch, wo die, denen geholfen wäre? Anſtrengungen aller Art, meiſt gegen Willen, oft ohne Bewußtſeyn, und für welche Zwecke? Nun geben Sie ja aber jene Hervorhebung des Realen nicht allein, ſo wie dies jetzt die Welt hat, ſondern in der innigen, ganz weſentlichen Verbindung mit dem Idealen, und damit — und nicht in todter Lehre, ſondern in lebendiger Darſtellung — die Weiſung, für den, der aufmerken will, die Uberführung, und dann hoffentlich die Geneigtheit, den Entſchluß, wie ſich zu retten vor der höchſtnüchternen, nackten Wirklichkeit, die uns bedroht, und die, ohne bewußtes, entſchiedenes Gegen-

halten, faſt unfehlbar zum gemeinſten Materialismus führen müßte — ſo viele, ſonſt wahrlich Bedeutende ſchon dahin geführt hat . . .

Ich concipire nie einen Brief, der einer bleiben ſoll, weil er mir ſonſt unter den Händen zu etwas Anderm wird; und ſo müßte ich hier noch einmal fragend anſetzen: Wo blieb ich denn? Das wäre gegen allen Schick; auch möchte ich nicht zu tief in jenen Text kommen, der ohnehin mich nur allzuoft beſchäftigt und mir in meinen Verhältniſſen am Herzen nagt. So ſey es diesmal genug.

Ich begrüße Alle, denen an meinem Gruße gelegen ſeyn kann. Nach wie vor und immerdar

Ihr

Rochlitz.

Leipzig, d. 5ten Auguſt 1829

Verf. des Aufsatzes in den Wießbader Anzeigen) als erlaubt vorgestellt habe; so bleibt mir doch der ganze Kram von Witz und Wahrheit in der Anwendung untauglich. Also werde auch ich mich bey der vorgelegten Frage hierauf gar nicht einlassen. Noch vielweniger werde ich mich über die Röllensche Schrift ausbreiten, da ich ohnehin gestehen muß, daß sie mir wenig Genüge gethan hat. Sehr gut fertigt zwar H. Röllen den obgedachten Aufsatz ab, und zeigt die Blöse mancher seiner Gründe deutlich und einleuchtend genug: allein, seine Gründe, die er dann für die gegenseitige Meynung „daß das Tanzen überhaupt Sünde sey" anführt, sind eben so untauglich, und für den denkenden Kopf unbefriedigend. Denn, wenn das Tanzen deswegen verwerflich seyn soll, weil es reiche Gelegenheit zur Erweckung schädlicher Lüste darbietet, weil es meine beständige Unterhaltung mit Gott unterbricht, und dem Christen, der immer für die Vorbereitung und auf die Ewigkeit wachen soll, unanständig ist — so ist fast alles in der Welt Sünde; so ist Religion Pedanterey; so ist Gott unbillig, daß er dem Menschen a) das Vermögen, sinnliche Vergnügungen zu empfinden. b) Geld und Zeit, sie sich zu verschaffen; c) Neigung, starke Neigung, sie zu suchen, gab, und dennoch ihn durch die Religion verpflichtete, sie zu meiden.

Aber *in concreto* meine Herrn! *in concreto* dürften sie vor meinem Richterstuhle gar leicht den kürzern ziehen. Ich bin selbst in Bädern gewesen. Ich habe selbst mitgetanzt, und — ich gesteh es Ihnen, herzlich gern getanzt; aber — ich habe eben da einen Begriff von der Moralität des Tanzens (wie es ist und geschieht — verstehen sie mich — nicht wie es seyn könnte und sollte) bekommen, der mich sehr dawider eingenommen hat. Wie es bey Ihnen ist, weiß ich nicht. Aber da, wo ich war, hielt man fast

128.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

Geburtsfeſt habe ich, wie Sie mir zutrauen werden, ſeit nun wohl dreyßig Jahren jedesmal, Ihnen huldigend mit Verehrung, Dank, Freude und den beſten Wünſchen, treulich begangen, bald allein, bald mit Andern: aber niemals habe ich zu dieſem Tage oder von ihm geſchrieben. Und das aus vielleicht verkehrter Maxime, aber wahrlich guter Meynung. Diesmal aber ſchreibe ich, nicht zu dieſem Tage, ſondern von ihm; und von ihm, nicht in einem Verhältnis zu Ihnen, (was da zu ſagen wäre, das wiſſen Sie ja,) ſondern von ihm, wie er hier öffentlich iſt begangen worden. Zwar werden Sie davon durch Andere, wo nicht zugleich, doch bald unterrichtet werden: das ſoll mich aber nicht ſtören in dem, was ich als Verpflichtung erkenne.

Vielleicht iſt Ihnen bekannt, daß das hieſige Stadttheater nach zehnjährigem Beſtand an der Fettgeſchwulſt glänzender Dekorationen, koſtbarer Kleider u. dgl. vor Jahr und Tag erſtickt und ſeit einem Monate eine für Leipzig vom König errichtete Bühne in Wirkſamkeit getreten iſt. Dieſer, ſowie

dem Dresdner Hoftheater, ſtehet, was das Wiſſenſchaftliche anlangt, Ludwig Tieck vor, und da dieſem in Dresden durch Hofrückſichten u. dgl. die Hände gebunden ſind: ſo iſt er nun deſtomehr um Leipzig bemüht, ſo daß die Geſellſchaft, ohngeachtet ihre Talente nur mittelmäßig ſind, durch regen Fleiß bey guter Leitung in ſo kurzer Zeit ſchon manches wahrhaft Achtbare geleiſtet hat. Nun hatte Tieck ſchon längſt im Stillen die Idee gehegt, Ihren Fauſt — ſo weit es irgend thunlich, wie er iſt, nur mit Abkürzungen, wo ſie für die Bühne und ihr Publicum ihm unumgänglich nöthig ſchienen, hier in Leipzig aufführen zu laſſen: aber nach ſeiner bequem-ſchweigſamen und wenigſtens für dieſen Fall klüglichen Methode erfuhr es Niemand, bis jetzt, wo die Idee zur Feyer Ihres Geburtsfeſtes zu Stande kommen ſollte und zu Stande kam. Tieck hatte zum Prolog eine Theaterrede gedichtet, die wohl bedacht und ſehr gut ausgedrückt war, auch von der Schauſpielerin, die durch angemeſſene Vorrichtung der Bühne mit Ihrer Büſte pp unterſtützt wurde, gut geſprochen ward. Sie erſchien als Muſe; hatte würdige, dem Zweck gemäße Worte zu ſagen über Sie ſelbſt in Ihren Dichtungen überhaupt, dann über den Fauſt und was zur Vorbereitung auf ſeine

Darſtellung erforderlich ſchien, und endlich über den Tag. Die Rede ward mit größtem Antheil aufgenommen: als aber zum Schluß die Rednerin ſich Ihrem Bilde nahete, und der Vorhang fiel, da brachte das zum Erſticken angefüllte Haus „dem großen Dichter Europa's“ ein ſehr feyerliches dreymaliges Lebehoch dar, überlaut, ganz einmüthig. — Das Werk ſelbſt war, ohngefähr in der erſten Hälfte, ſehr wenig, weit von vorn herein faſt gar nicht verkürzt: dann allerdings beträchtlich mehr, nicht ſowohl durch Zuſammenziehen, als durch Auslaſſen. (Gleichwohl dauerte die Vorſtellung von 6 Uhr bis $10^1/_2$.) Der Antheil blieb der lebendigſte und ward zuweilen bey der jungen Welt ſelbſt übermäßig und tumultuariſch. — Von der allergrößten Theater-Wirkung (denn von Anderm zu ſprechen, wäre ganz überflüßig) war von vorn herein und ziemlich weit fort Alles, Alles, was Fauſt ſelbſt über ſein Inneres ausſpricht; die ganze Scene am Oſtermorgen; das Quartett im Garten der Nachbarin, und die letzten Scenen mit Gretchen. (Das Ende wurde, nach dem feyerlichen Ausruf: Sie iſt gerichtet! gewiſſermaßen pantominiſch angedeutet. Nämlich ſo: Das Theater iſt in der Mitte in zwey Gewölbe getheilt. Durch die Zwiſchenthür tritt Fauſt ein, und bleibt bey ihr. Jetzt nun

am Schluß, wo Mephiſtopheles in das zweyte Gewölbe tritt und von Gretchen durch die offene Thür erblickt wird, ergreift Entſetzen und Abſcheu ſie doppelt. Sie ſtürzt zurück für todt auf's Strohlager; Mephiſto reißt Fauſten durch die Thür in's zweyte Gewölbe, und in dieſem Augenblick erfüllt ſich das erſte mit weißem, das zweyte mit rothem chineſiſchem Feuer; ein Engel mit der Palme ſchwebt in jenem langſam hernieder: in dieſem ſchwillt Mephiſtopheles in die Höhe, ſteht jubilirend da, und Fauſt ſtürzt zu Boden:) — Das ganze war mit größtem Fleiß eingelernt und eingeübt. Man hätte, ſchien es, ohne Souffleur ſpielen können. Zum Glück beſitzt die Geſellſchaft einen ausgezeichnet ſchönen, dabey faſt coloſſalen jungen Mann (aus Wien) mit gewaltiger Stimme und Kraft, richtigem Takt und viel Geübtheit, für den Fauſt; und einen kalt-eintönigen, (ſonſt trocken-komiſchen) gleichfalls jungen und geſcheidten Mann, für den Mephiſtopheles. Beyde wußten durchgehends, was hier zu ſagen und zu thun iſt; Beyde boten alle Kräfte auf, es zu erfüllen: und wenn ſie dies auch nicht immer erreichten, ſo blieben ſie doch ſtets beym Rechten. Gretchen war einem jungen, anmuthigen Mädchen zugetheilt. Auch ſie wußte, was ſie ſollte; ſie wollte es auch treulich:

aber die reine Einfalt der Natur ist allen Bühnen so fremd geworden, daß ihr nur Einzelnes sehr gut gelang, damit aber das Ganze nur um so zerstückter und absichtlicher herauskam; obgleich das Publicum, gleichfalls nur am Komödianten-Natur gewöhnt, dies Gretchen trefflich fand. — Daß Scenen, wie die, in Auerbachs Keller, (der ganz nach der Wahrheit gemalt und angeordnet war,) in der Hölle, (wo das Maschinenwesen höchst präcise einschnappte,) u. dgl. — daß diese, sag' ich, das Ihrige thaten, brauche ich kaum zu erwähnen. Aber, gleichsam unter vier Augen zu bemerken will ich doch nicht unterlassen, da es für unsere Zeit und Jugend bezeichnend ist — daß die Scene zwischen Mephisto und dem Schüler Todtenstille erregte und offenbar tief, aber in einer, der beabsichtigten entgegengesetzten Weise eingriff, und in gleichem Sinn viele giftige Sarkasmen über Staat, Kirche höheres geistiges Leben pp mit kurzem, scharf und prall hervorbrechendem Jubel vom Parterre aufgenommen wurden, als spräche sie ein Gott, und nicht der Teufel. — Nehmen Sie fürlieb mit diesem Wenigen, was sich so notizenhaft hinwerfen ließ. Über Bedeutenderes ließe sich doch nur mündlich sprechen.

Meinen letzten Brief, der vor etwa drey Wochen

abgegangen, werden Sie erhalten haben. Ich bin unzufrieden, ihn gesandt zu haben. Über dergleichen sollte ich nicht schreiben, da ichs nicht besser vermag. Ich bitte: Können Sie es in Wahrheit, so sagen Sie mir, daß Sie, wenn auch wie ich unzufrieden mit ihm, dem Briefe, doch seinetwegen es nicht mit mir sind.

Mit den Ihnen bekannten Gesinnungen

Ihnen

Leipzig, den 29sten August 1829. treulichst ergeben,

Rochlitz.

129.

Von Goethe.

Die letzten Wochen bin ich, im Drange eigenen Thuns und äußeren Einwirkens, in die Unmöglichkeit versetzt worden mich, nach entfernten Freunden umzusehen; auch habe deswegen Ihren lieben, mir sehr willkommenen Brief nicht erwiedert. Ich möchte Sie ersuchen mit Betrachtungen über die Wanderjahre fortzufahren und mir von dem Einzelnen was besonders auf Sie gewirkt, was ein Weiteres aufgeregt, wo sichs angeschlossen und wie man alle solche gute Folgen nennen möchte gelegentlich ohnschwer Kenntniß zu geben. Es ist mir dies, wenn

es von Freunden geſchieht, die größte Belohnung für die Aufmerkſamkeit die ich dieſer Arbeit gewidmet. Die Umbildung der darin enthaltenen, ſchon einmal in anderer Form erſchienener Elemente war für mich ein ganz neues Unternehmen, wozu mich nur die Liebe zu einzelnen Theilen, welche, mehr und mehr, auf eine zierliche Weiſe, einander anzunähern hoffte, bewegen und mich in einer anhaltenden thätigen Aufmerkſamkeit freudig erhalten konnte.

Schon werd' ich von manchen Seiten her, von zart aufnehmenden Leſern wirklich auf die anmuthigſte Weiſe belohnt, von ſolchen die, was ihren Geſinnungen und Gefühlen gemäß iſt ergreifen, und ſich als Menſchen gegen den Autor, inſofern er menſchlich iſt, verhalten.

Nun wird es mich ſehr freuen auch von Ihnen mein Theuerſter, der ſich überſichtlich, denkend und vergleichend in ſolchem Falle verhält, manches gute Wort zu hören. Denn dem Autor in ſolchem Falle muß dran gelegen ſeyn zu erfahren, daß ihm ſeine Abſichten nicht mißglückt, ſondern daß vielmehr die geiſtigen Bolzen und Pfeile dahin gereicht und da getroffen, wohin er ſie gerichtet und beabſichtigt.

Nun aber verpflichteten Dank für die ausführliche Kenntniß, die Sie mir von der Aufführung

Fausts geben. Es ist wunderlich genug daß diese seltsame Frucht erst jetzo gleichsam vom Baume fällt. Auch hier hat man ihn gegeben, ohne meine Anregung, aber nicht wider meinen Willen und nicht ohne meine Billigung der Art und Weise wie man sich dabey benommen. Mögen Sie mir die Folge der Scenen wie man sie dort beliebt gelegentlich wissen lassen, so geschieht mir ein Gefalle; denn es ist immer wichtig zu beobachten wie man es angegriffen um das quasi Unmögliche, zum Trutz aller Schwierigkeiten, möglich zu machen.

Liebenswürdig ist es von den Deutschen daß sie das Werk nicht zu entstellen brauchten um es von dem Theater herab erdulden zu können. Die Franzosen mußten es umbilden und an die Sauce noch starkes Gewürz und scharfe Ingredienzien verschwenden. Nach der Kenntniß, die uns davon gegeben ist kann man begreifen wie das Machwerk dort große Wirkung thun mußte.

Soviel für jetzt und nicht weiter, damit dieses Blatt baldigst zu Ihnen gelange.

Weimar
den 2. Septbr.
1829.

und so fort an!

Goethe.

130.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

für alle Ihre freundlichen Worte vom 2ten d. dankend, enthalte ich mich diesmal jedes Andern außer der Beantwortung Ihrer Frage, nach der Folge der Scenen des Faust bei der hiesigen Aufführung. Ich bin nämlich eben im Zuge jener, Ihnen gemeldeten Arbeit, die ich mir, nichts weniger als leicht, mache, um doch auch selbst Etwas daran zu haben, und von welcher ich mich, wenigstens bis auf einen gewissen Punct gelangt, nicht gern zerstreuen möchte.

Ich nehme an: Faust liegt Ihnen zur Hand und ich brauche bloß zu registriren. Das „Vorspiel" blieb weg. „Faust allein" — wurde unverkürzt gegeben. (Der Geist erscheint nicht: nur seine Stimme wird vernommen.) „Faust und Wagner": unverkürzt; desgleichen Alles, was sich anschließt. „Vor dem Thore": wenig Einzelnes weggelassen. „Faust und Wagner", unverkürzt. „Studirzimmer": Faust, unverkürzt. Die „Geister auf dem Gange" blieben weg. „Faust und Mephistopheles": unverkürzt. (Statt des Geistergesanges, unter dem Faust

entſchläft, bloß ferne Muſik mit Blaſeinſtrumenten und reizender Guirlandentanz von Kindern; ſonſt unverkürzt; die folgende Scene angeſchloſſen, desgleichen, bis auf einige Zeilen.) „Schüler", dann Fauſt unverkürzt. „Keller": mäßig abgekürzt (z. B. die Ratte blieb weg: der Floh nicht; doch wurde er nur geſprochen, nicht geſungen abgefertigt, um leichter über ihn hin zu kommen, oder auch, weil der Schauſpieler eigentlich kein Sänger iſt:) „Hexenküche": mehr abgekürzt; Alles aber mit einer Art grotesken Anſtandes vorgeſtellt. „Abend", „Spaziergang", „Nachbarin Haus", „Straße", „Garten", „Gartenhäuschen": Alles, wie es beim Dichter iſt. „Wald": um wenige Zeilen gekürzt. „Gretchens Stube" und „Marthens Garten": unverkürzt. „Am Brunnen" blieb weg. (Das billige ich nicht. Einige Zeilen konnten weggelaſſen werden.) „Zwinger": unverkürzt. „Nacht": desgleichen. „Dom": leider mußte, der Verhältniße wegen, eben dieſe Hauptſcene am allermeiſten leiden; ſo daß ſie um all' ihre Hoheit und Kraft kam. Man ſahe bloß im Hintergrunde das Äußere der erleuchteten Kirche und hörte die Geſänge aus ihr, ohne ſie zu verſtehen pp. Auf dem Vorplatz kommen Manche aus der Kirche, Andere gehen hinein, Gretchen, unter den letztern, wagt

alle Tage Bal. Nachmittags um 4 Uhr nahm das Spektakel seinen Anfang, und dauerte tief in die Nacht Schon nach Verlauf der dritten halben Stunde, nachdem die Menuets vorbey waren, und die englische Tänze ihren Anfang genommen hatten, glühten die Gesichter, wedelten die Fächer, trieften die Wangen von Schweisse, suchten die Zungen Erfrischung, krächzten die Lungen nach kühlerer Luft, u. s. w. Wer diese Art des Vergnügens für vernünftige Menschen anständig finden kann, der muß eine sehr kranke Beurtheilungskraft haben. Wer sie aber gar den Badgästen, denen Diät, guter Schlaf, gemäßigte Bewegung, Verhütung aller bis zum Schweisse gehender Erhitzung, Vermeidung auch der geringsten Erkältung, ihrer Gesundheit wegen, Religionspflicht ist, billigen kann, der —

Hier haben sie in wenig Worten meinen Ausspruch — und zugleich den Gesichtspunkt, aus welchem ich die Sache ansehe, und aus welchem ihn Paulus ansahe, wenn er 1 Cor. 6, 12. sagt: Παντα μοι εξεστιν, αλλ' ου παντα συμφερει. Παντα μοι εξεστιν, αλλ' ουκ εγω εξουσιασθησομαι υπο τινος. Verändern Sie diesen Gesichtspunkt, dann ist freylich auch der Ausspruch nicht mehr der meinige.

Ich denke mich z. B. im Bade: Ich gehe des Nachmittags nach dem allgemeinen Sammelplatze: Ich sehe mich nach einer Parthie guter Gesellschafter um. Die Musik ertönt. Ich tanze einige Menuets. Es wird mir warm. Ich setze mich mit meinen Freunden an den l'Hombertisch — wo gerade so hoch gespielt wird, als es nöthig ist, um beym Verlust und Gewinnste gleichgültig zu bleiben — das Sitzen wird mir zu lange. Ich steh auf, und tanze einen Contretanz. Ich rauche eine Pfeife Kanaster. Ich gehe eine Viertelstunde promeniren. Dann wieder zum Spieltische? Warum nicht? Noch zwey Stünd-

nicht, ſie zu betreten: ſie nimmt nur vorn und allein im Geiſte an der heiligen Handlung Theil. Was der böſe Geiſt ihr zuziſchelt, iſt — mit den nöthigen kleinen Änderungen — ihr ſelbſt zugetheilt, als in ihr aufſteigend; was pſychologiſch recht gut, aber nicht für die Sinne iſt. „Walpurgisnacht“ und „Intermezzo“: blieben weg. „Feld“: unverkürzt. „Nacht“: blieb weg. „Kerker“: unverkürzt. Schluß: wie ich ſchon neulich gemeldet habe.

Leid thut es, hinzuſetzen zu müſſen, daß, was ich beſorgt, nur allzubald in Erfüllung gegangen iſt. Die Rohheit und Frechheit, womit die Studenten gewiſſe Dinge, wie ich neulich angeführt, aufgenommen, hat vom Miniſter, Grafen Einſiedel in Dresden, ein Schreiben veranlaßt, nach welchem jene Vorſtellung nicht wiederholt werden ſoll — bis auf Weiteres; was aber heißen wird: wenigſtens auf lange Zeit. So richtet Rohheit und Gemeinheit alle beſſern Freuden ſich ſelbſt und Andern zu Grunde.

Jetzt noch die Erfüllung eines mir aufgedrungenen Auftrags. Der Graf Manteuffel, ruſſiſch kaiſerlicher Geheimer Rath pp, der ſeit einer Reihe von Jahren ſeine Ämter niedergelegt, ſich ganz der Literatur der gebildeten Völker und den Künſten gewidmet, in dieſer Abſicht große Reiſen unternommen, namentlich

die letzten acht Jahre in Italien, Frankreich und der Schweiz verlebt hat, und jetzt auf der Rückreise in sein Vaterland ist: dieser geistvolle, überaus unterrichtete, lebhafte, sehr angenehme Mann suchte mich auf, mir seine Bekanntschaft zu schenken und mir nicht weniges Treffliche seiner angesammelten Kunstschätze vorzulegen. Er ist ein heiterer Siebenziger und nun auf etwa zwei Monate nach Berlin gereiset, wo Geschäfte ihn aufhalten. Er sehnt sich längst, bevor er Deutschland verlasse, den großen Mann, und wäre es auch für eine Stunde, zu sehen, den er, nächst Herder, (mit welchem er früh in nahem, persönlichen Verhältniß, dann in Briefwechsel gestanden,) Alles verdanke, was er Deutsches wisse, ehre, liebe, vermöge, (dessen aber ist viel,) und auch ihm, wofern er's beliebt, Etwas von seinen Kunstschätzen vorzulegen. Direct um Erlaubniß hierzu anzusuchen, hält er für indiscret und vielleicht zu einigem Zwang veranlassend. Darum nöthigt er mich, anzufragen, ob und wann er von Berlin aus kommen dürfe: bittet aber dringend um die alleraufrichtigste Willenserklärung an mich gerichtet, der ich ihm dann das Nein oder Ja und Wann zukommen lassen soll. Ohngeachtet ich jederzeit (Sie wissen es) dergleichen Anträge abgelehnt habe und

ferner ablehnen werde: so glaube ich doch hier eine Ausnahme machen zu dürfen, theils um des wahrhaft ausgezeichneten Mannes, theils um seiner ungemein erfreulichen Kunstschätze willen; und wiederhole nur seine Bitte um die alleraufrichtigste Willensmeinung auch in meinem Namen. Auch ein Nein, und beruhte es auch nur auf Mangel an Geneigtheit zu dergleichen Besuchen, bedarf durchaus keines Motivs u. dgl.; ich würde es schon, und vollkommen hinlänglich, zu vermitteln wissen. Entziehen wollte ich mich besonders auch darum nicht, weil er sich an hohe Personen wenden wollte, durch welche die Sache weitläufig geworden und vielleicht auch nicht wol so unbefangen entschieden worden wäre.

Wie immer und immer

Leipzig, d. 12ten Septbr. 1829.

Rochlitz.

131.

Von Goethe.

Den allerschönsten Dank, theuerster Mann, für die gefällig mitgetheilte Nachricht wie es meinem redigirten Faust vor und nach der Aufführung ergangen. Bey meiner vieljährigen Theaterverwaltung hab' ich eine solche oft verlangte ja dringend ge-

forderte Vorſtellung niemals begünſtigt und ſie auch jetzt am Orte im eigentlichſten Sinne nur geſchehen laſſen. Was man auch übrigens von der Aufführung halten mag, ſo geht doch beſonders aus der in Leipzig die alte Wahrheit: man ſolle den Teufel nicht an die Wand mahlen, aufs deutlichſte hervor.

Wegen der freundlichen Anfrage welche Ihr lieber Brief enthält, will ich folgendes aufrichtig erwiedern. Des Herrn Grafen Ankunft in Weimar, würde, nach der mir gegebenen Kenntniß, in den December fallen, einen Monat, der mich ſchon ſeit vielen Jahren, beſonders aber in meinen alten Tagen, nicht zum beſten behandelt, wo ich mich meiſt in meinem Zimmer aufhalte und leider nur den nächſten Freunden zugänglich bin. Einen ſo werthen Gaſt kann ich alſo auf dieſe Zeit nicht einladen, da ich keinen Tag und keine Stunde von meinem Befinden ſicher bin.

Dies hindert aber nicht, daß ich in günſtigen Augenblicken Durchreiſende, hier verweilende würdige Perſonen ſehe, ſpreche und mich mehrmals mit ihnen unterhalte. Würden alſo Herr Graf Mannteufel in jener Zeit Weimar beſuchen, wo die beyden Höfe und eine mehrfach intereſſante Geſellſchaft bedeutenden Fremden einen angenehmen Aufenthalt zu be-

reiten wiſſen; ſo würde ich mich glücklich ſchätzen jede gute mir gegönnte Stunde mit einem ſolchen Manne zuzubringen, ihm von dem Meinigen was ihn intereſſiren könnte mitzutheilen, und dagegen an den Schätzen ſeiner Erfahrung und Sammlung freudigen Antheil zu nehmen. Mögen Sie dies, mein Theuerſter, gefällig mit meinen beſten Empfehlungen ausrichten und mittheilen, ſo werde ſolches dankbarlichſt anerkennen.

Freylich fiel Ihr freundlicher Beſuch in die gute Jahrszeit, wo die Räume meines Hauſes am heiterſten zu benutzen ſind und dem wohlmeinenden Wirthe beſſre Gelegenheit geben ſeine Geſinnungen gegen Beſuchende auszudrücken.

Mit den treuſten Wünſchen mich geneigtem Andenken und fortgeſetzten Mittheilungen angelegentlichſt empfehlend.

Und ſo fort an!
JWGoethe

Weimar
den 29 Septbr.
1829.

132.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

melde ich zunächſt, daß ich dem Herrn Grafen Mantenffel nach Berlin ſogleich zu wiſſen gethan, was ich geſollt und was ihm große Freude gemacht haben wird; ſodann, daß ich neulich unſerm Miniſterio Unrecht gethan, wenn ich vermuthet, die Einſtellung der Aufführungen des Fauſt auf unſerer Bühne „bis auf Weiteres“ werde heißen: wenigſtens auf geraume Zeit. Schon nach zehn Tagen durfte das Werk wieder vorgeſtellt werden und iſt ſeitdem es öfters worden. Wenig einzelne Stellen (zuſammengezählt, 21 Verſe) müſſen weggelaſſen werden: ſonſt iſt nichts geſtört worden. Die Wirkung hat ſich ſeitdem keineswegs gemindert; vielmehr iſt ſie ſo geworden, wie Sie ſelbſt ſie wünſchen würden: groß, ſtark, innig, aber mehr ernſt und auf das Ganze gerichtet, nicht tumultuariſch, von Einzelnem entzündet. Da Fleiß und beſter Wille der Schauſpieler ſich gleich geblieben, ſo hat ſich die Darſtellung noch mehr geebnet und abgerundet. Von mir ſelbſt will ich geſtehen, daß, obſchon ich mit wenigen Dichtungen mich ſo vertraut

gemacht habe, als mit dieſer, und das ſchon ſeit langer Zeit; obſchon ich dieſe auch auf Veranlaſſung der Aufführung und in Hinſicht auf ſie nochmals genau und mehr als einmal durchgegangen war — mir dennoch bei der Vorſtellung Manches noch deutlicher, oder doch noch anſchaulicher, menſchlich-gegenwärtiger geworden iſt. Eben bei dieſem Werke mir unerwartet, doch aber natürlich. Wenn auch nicht für dramatiſche Vorſtellung, iſt es doch mit vollkommen dramatiſchem Geiſt und Sinn gedichtet. Es würde noch öfter haben gegeben haben müſſen, verlangte das Meßvolk nicht Opern und wieder Opern; und beſäße man nicht eine neue, die mit Geiſt geſchrieben, eben von der Art iſt und eben nach der Richtung hinzielt, welche man nun einmal jetzt vor Allem will. (Die Stumme von Portici — d. h. Maſaniello.) Auch reißt der Paganini jetzt Alles an ſich.

Dieſer Mann, hör' ich, wird auch nach Weimar kommen. Da rathe ich nun gar ſehr — mögen Sie Violinſpiel lieben oder nicht — ihn ſpielen zu hören und ſpielen zu ſehen: aber öffentlich. Was ich von ihm ſage, werden Sie um ſo weniger für Übertreibung halten, wenn ich damit anfange, daß ſeine Anſicht und Behandlung der Tonkunſt nicht im Ge-

ringſten die meinige iſt, und daß er übrigens mir Grauen erregt. Als Künſtler und Menſch iſt er ein Bild des Zeitmoments in höchſter Steigerung, ſo daß er nach ſeiner Weiſe, gewiſſermaßen wie Byron nach der ſeinigen, deſſen Repräſentant genannt werden könnte. Die größten, in ſolcher Vereinigung ſeltenſten Naturgaben; alles Erworbene in einer Summe, Mannigfaltigkeit, Vollendung, wie es (nach ſeiner Richtung) nie dageweſen; Beides mit genialer Freiheit, Kühnheit, Sicherheit verwendet, nach ganz originellem Sinne, ja augenblicklicher Stimmung und Laune, umgeſtaltet; übrigens von allen Leidenſchaften ehedem im Innern zerriſſen, nun ein ausgebrannter wüſter Krater, der nur noch Flammen wirft — lichterlohe, aus der Ferne entzückende Flammen — wenn er das Inſtrument ergreift, oder erſchreckende, wenn ihn die Spielwuth ergreift, wo er Tauſende hinwirft, indeß ihn ſonſt der Geiz verzehrt. Dies zuſammen — und was noch All' — malt ſich nun auf ſeinem Geſicht, in ſeiner ganzen Erſcheinung, wenn er, aber vor Vielen und Entzündlichen, ſpielt, und es reißt unwiderſtehlich hin, weil der Dämon vom Genius nicht nur gebändiget, ſondern dann wahrhaft verklärt wird. Aber in kleiner, ruhiger Geſellſchaft, und vollends im Geſpräch: da hängt er

zuſammen in melancholiſcher Unbeholfenheit, oder er will ſich verſtecken hinter devoter Freundlichkeit, die, mir wenigſtens, noch graulicher und zugleich widrig iſt; und muß er dann ſpielen, ſo bringt er nur unbegreifliche Virtuoſenkünſte ohne höhern Zweck hervor, und ohne Wirkung, außer, daß man ihn für ein ganz fremdes Weſen anſtaunen muß.

Der Kunſthandel dieſer Meſſe war geradezu Null, obgleich wahrhaft Vorzügliches vorhanden und wohlfeil war. Nur Kupferſtiche wurden geſucht, und gut, mitunter ſelbſt übermäßig bezahlt: doch mußten ſie ausſchließlich von den allerälteſten oder von den allerneueſten ſein!

Das Jammerwetter der letzten Wochen hat, zwar nicht gefährlich, doch übel, auf meine Geſundheit gewirkt. Meine Sorgen um verſchiedene Mitglieder meiner Familie müſſen ſich mehren. Gott ſei Dank, daß es noch gute Bücher, geſchnittene Federn, und da und dort einen verehrten Freund giebt, der meiner mit Antheil gedenkt.

Immer und immer

Ihr

Leipzig, d. 16ten Octbr. 1829. Rochlitz.

133.

Von Rochlitz.

Muß denn Alles, was man einem verehrten und geliebten Entfernten ſchreibt, ein Brief ſeyn? Ich dächte nicht; wenn man es nur ganz eigentlich für ihn und für ihn allein ſchreibt; gar nicht für ſich.

So eben (denk' ich mir: wie ich mir jetzt gar oft denke) — ſo eben ſchlägt die Glocke zwölf. Ich trete in Ihr Vorzimmer. Man läßt mich ein. Ich finde Sie: ich finde Sie allein. Wir wandeln auf und ab. Freundlich laſſen Sie mich aufs Tapet bringen, was mir eben zu Sinne kömmt. Folgendes kömmt mir eben zu Sinne. Zwar ſchickt es ſich nicht, einen Gegenſtand wieder aufzunehmen, welchen der andere Theil ſtillſchweigend fallen laſſen. Aber wenn man das früher Geäußerte glaubt verbeſſern zu können: wird jener es dann übel deuten? Sie thun es gewiß nicht. Als ich zuletzt über die neuen „Wanderjahre" ſchrieb, einen ganz allgemeinen Punkt ſuchend, der dem Ganzen als ſolchem und dies in der Abſtraktion genommen zu Grunde läge; einen Punkt, der, wenn auch zu ſonſt nichts, doch den Reflectirenden zur Handhabe diente, das Werk feſter anzufaſſen und bequemer es ſich daran zum Auge

chen vor Tiſche, das geht wol an. Das Eſſen ſchmeckt mir natürlicher Weiſe gut — und warum nicht auch der Wein? Laßt ihn die Gecken verliebt machen — ſie waren es ja auch ohne Wein. Aber nach Tiſche? — ich würde ein wenig auf und abgehen — dann eine halbe Stunde tanzen — und dann? mich mit dem Schlafe nach meiner Gewohnheit richten. Sollte wol H. Nöllen in dem Falle etwas an mir auszuſetzen haben? Zumal wenn ich ihn verſicherte, daß ich während der Zeit mehr als etlichemal an Gott gedacht und, von meiner Geſellſchaft unbemerkt, gebetet hätte — und daß ich nicht einmal während der Zeit mit jener Coquette — geliebäugelt — nicht einmal jene entblöſte Närrin mit Begierde betrachtet — kurz, daß ich in dieſer ganzen Zeit nichts gethan, als mich mit abwechſelnder Erinnerung an meinen Schöpfer recht von Herzen beluſtigt hätte? — und daß ich mich nun ins Bette legte, um ihm noch in einem kurzen Gebet für meine Geſundheit und für die Freuden des heutigen Tages zu danken? —

Laſſen Sie mich Ihnen, meine Herrn! ſchließlich für das Vertrauen danken, welches Sie zu meinen Einſichten gehabt haben — Ich zweifle nicht, daß wenn ich Sie von Perſon kennen ſollte, ich Urſach haben würde, mich mit wahrer Hochachtung zu nennen

Ihren Freund

* * *.

Hamburg und Leipzig.

Freundſchaftliche Belehrung des — Mecklenburgiſchen H. Conſiſt. R. M. F. A. Fidlers, welcher im IV. Stücke des VI. Theils ſeines antipapiſtiſchen Journals die ganze jetzige Mecklenburgiſche Geiſtlichkeit eingetheilet und beurtheilet, in einem Schreiben an denſelben von

M.

zu heben; da drückte ich dieſen Punkt ohngefähr ſo aus: Ergreifung und Darſtellung des wirklichen Lebens in den verſchiedenartigſten, ſtets höchſt bedeutenden Momenten und entſcheidenden Situationen vom Standpunkte eines idealen Menſchenlebens aus. Ich tadle mich; und weiß, warum. Jetzt erinnere ich mich: Sie haben in einer Ihrer naturphiloſophiſchen Schriften, wo Sie dem bloßen Experimentiren eben ſo ernſt entgegentreten, als dem bloßen Philoſophiren — da haben Sie einen aufs Gedrängteſte und Beſtimmteſte bezeichnenden Ausdruck ſelbſt geſchaffen; Sie verlangen ein „gegenſtändliches Denken.“ Huy, meyne ich nun: das iſt es; das iſt jener Punkt; das wird hier, gewendet auf Menſchenleben, ausgeführt und factiſch dargelegt. Hab ich Recht? Ja doch; mit dem ganzen Verſuche, w. St. Paulus: *παραφρονῶν λαλῶ*!

Ich kann des Nachmittags und Abends nicht mehr eigentlich arbeiten: muß aber, da ich faſt gar nicht ausgehe, Beſchäftigung haben. Von zweyerley fortlaufenden, in der Regel jede Woche einen ganzen Abend ausfüllenden Unternehmungen, womit ich Andern nützen und mir Freude machen will, wenn auch unter Aufwand von vieler Zeit und Bemühung:

davon melde ich vielleicht ein andermal. Jetzt will ich nur erwähnen, daß ſich mir für einſame Stunden das Höchſtwohlthuende geiſtiger und darum unerſchöpflicher Liebhabereyen klärlich erweiſet. Zu dieſen Liebhabereyen gehört mir das Kramen in Überreſten meines vergangenen Lebens, z. B. in Briefen. Ich habe deren ehedem ungeheuer viele geſchrieben und empfangen. Schon die zwanzigjährige Führung einer wöchentlichen Zeitſchrift, für deren Gegenſtände faſt gar keine Vorarbeiten vorhanden, wo von dieſen meine meiſten und ſchwierigſten waren, Mitarbeiter ſelber erſt fähig zu machen und heran zu bilden: was hat dieſe Führung allein nicht ſchon gebracht! Aufgehoben iſt alles einigermaßen Bedeutende: aber es liegt durch einander, wie in einem unabſehbaren Abgrunde, in vollgepreßten Kiſten, ſo daß ich, ſchlag' ich deren eine auf, blind drein greifen muß, ob ich einen Froſch oder einen Krebs oder was ſonſt aus dem Tümpel ziehe. Einzig und allein Ihre Briefe habe ich von Anbeginn, wo Sie deren mir ſchenkten, beſonders aufbewahrt. Sie reichen noch ein Stück in's vorige Jahrhundert über. Neulich kam mir bey, ſie chronologiſch zu ordnen. Allerdings las ich da ſie ſämmtlich wieder und ſuchte mir jedes Verhältnis, worin ſie geſchrieben worden, möglichſt deutlich,

möglichſt lebendig wieder hervor zu rufen. So hab' ich einen mir hochwichtigen und ſtets erfreulichen Theil meines ganzen Lebens — ich habe Vieles, was in mein geſammtes Seyn und Weſen, Thun und Wirken, weſentlich eingegriffen, und dies mehr, als Sie wiſſen können — dankbar und heiter wieder durchgemacht. Schritten wir wirklich in Ihrem Zimmer auf und ab: ich würde Ihnen Vieles davon vorplaudern. Hilf Gott! was wirkt ein wahrhaft großer und edler Mann, wo er es weiß und will, und auch wo er es nicht weiß und nicht will! Ich bin ja nur Einer unter wie Vielen! nur ein Gewöhnlicher unter wie Ausgezeichneten! Ja ja! ſchreiten Sie aufrechten Hauptes und feſten Schrittes! und das noch um ſo mehr, da Sie zugleich den theilnehmenden, ermunternden Blick dem Nebenmanne zuzuwenden nicht unterlaſſen! Und ſo noch lange — lange! — Folgende ſind die Hauptgegenſtände, worüber Sie ſich ſchriftlich mir mitgetheilt haben; früher ausführlicher, ſpäter meiſt kürzer.

1. Theater. Früher: Verhältniſſe und vorzügliche Darſtellungen der Weimariſchen Bühne, auf Veranlaſſung eines Sommeraufenthalts derſelben in Leipzig und während deſſelben; ſpäter: meine eigenen kleinen theatraliſchen Verſuche, beſonders die Antigone.

2. Die Wahlverwandtſchaften. 3. Der erſte Band: Aus meinem Leben; dann: Farbenlehre. 4. Mein Aufenthalt in Weimar mit den Meinigen (1813) nach der Schlacht, und was aus dieſem Beyſammenſeyn unmittelbar herfloß. 5. Die Sammlung Ihrer Werke von 1819, die Sie Einem zuſandten, der eben, ohne daß Sie es wußten, zum Todte krank lag. 6. Die „Auswahl“ aus meinen Schriften; ſpäter das ſchöne und ermuthigende Wort (ſelbſt gedruckt) über den erſten Band meines Buchs, Für Freunde der Tonkunſt. 7. Mein Beſuch im jetzigen Jahre und was ſich daran geſchloſſen, daraus ſich ergeben. Hier rufe ich noch einmal: Und ſo noch lange — lange!

Ich überlas hier, was ich geſchrieben. Es kömmt doch oft Ich — Ich — Ich vor. Sey es; es iſt dennoch mit dieſen Blättern, wie ich oben ſagte, daß es ſeyn ſollte. Nur daß ich Briefe nicht concipire, viel weniger dictire. Letztes macht den großen Unterſchied: den man will und den man nicht will.

Von unſerm Freunde, von Müller, habe ich ſeit ſeiner Abreiſe nicht eine Sylbe vernommen. Wenn

es ihm nur wohlgeht, und er auch ſeine Zwecke erreicht.

Möge es Ihnen gefallen, mir das theilnehmende Andenken derer zu erhalten, die mir an Ihrer Seite theuer geworden ſind, damit ich, komme ich einmal wieder, nicht von vorne anfangen müſſe. Auf zugerichtete Beete zu pflanzen oder von ihnen zu pflücken, iſt gar zu hübſch.

Ich fand in jenem Ihrem Werke den hohen Preis des Lorenz Sterne. Er ſchien mir zu hoch. Ich hatte den Lorenz eine Reihe von Jahren nicht geleſen. Die letzten Wochen ſind die Reiſe und die Briefe meine Unterhaltung in ſpätern Abendſtunden geweſen. Wie ſind dieſe mir dadurch auf Ihre Veranlaſſung verſchönt worden! Es wird Andern auch ſo gegangen ſeyn und gehen.

Sie werden mit mir unbedingt nun in Ihr Lob einſtimmen; nur vorausgeſetzt, daß ſie nicht wenig mit hinzubringen — nicht ſo wohl in dem, was ſie wiſſen, als was ſie ſind. (Kann als Corollarium zu dem dienen, was auf meiner vierten Seite oben ſteht.

Ich fand in zwey Zeilen aufs Allereinfachſte ausgeſprochen als allgemeinſte Grundmaxime des

Menſchenlebens, wie es ſeyn ſoll: Handle ſtets beſonnen. Ich ſtutzte nicht wenig. Reicht das aus? Ich ſann und ſann; verglich und verglich. Wie ſoll ich das herrliche Wort preiſen? Gar nicht. Ja wohl reicht es aus: aber natürlich gute Menſchen vorausgeſetzt; oder wenigſtens die ſchlechten ausgeſchloſſen. (desgleichen.)

Leipzig,
den 9ten Novbr.
1829.

Ew. Excellenz
treulichſt und freudigſt ergeben
Rochlitz.

134.

Von Goethe.

Ja, und ſo wäre es ganz recht, und vertraulichem Verhältniſſe wohl angemeſſen, daß man ſich zur Unterhaltung ohne eigentlichen entſchiedenen Zweck niederſetze und das Schreiben beginne. Veranlaßt durch Ihren lieben Brief fühle ich mich geneigt, nicht gerade in Beantwortung, vielmehr in Erwiederung Einiges ergehen zu laſſen.

Ueber das Allgemeine was in den Wanderjahren etwa beabſichtigt, in welchem Sinne ſie geſchrieben, haben Sie, mein Theuerſter, gar manches Gute und

Ausreichende gesagt. Mit solchem Büchlein aber ist es wie mit dem Leben selbst: es findet sich in dem Complex des Ganzen Nothwendiges und Zufälliges, Vorgesetztes und Angeschlossenes, bald gelungen, bald vereitelt, wodurch es eine Art von Unendlichkeit erhält, die sich in verständige und vernünftige Worte nicht durchaus fassen noch einschliessen läßt. Wohin ich aber die Aufmerksamkeit meiner Freunde gerne lenke, und auch die Ihrige gern gerichtet sähe, sind die verschiedenen, sich von einander absondernden Einzelnheiten, die doch, besonders im gegenwärtigen Falle, den Werth des Buches entscheiden. Da würden Sie denn mir eine besondere Gefälligkeit erzeigen, wenn Sie bemerken wollten, was Sie vorzüglich, (wie man zu sagen pflegt) angesprochen, was Ihnen als neu oder erneut gegolten, was mit Ihrer Denk- und Empfindungsweise zusammen getroffen, was derselben widersprochen, was Sie, in Gefolg dessen, einstimmig oder im Gegensatz, weiter bey sich auszuführen geneigt gewesen. Das Büchlein verläugnet seinen collectiven Ursprung nicht, erlaubt und fordert mehr als jedes andere die Theilnahme an hervortretenden Einzelnheiten. Dadurch kommt der Autor erst zur Gewißheit, daß es ihm gelungen sey, Gefühl und Nachdenken in den verschiedensten Geistern

aufzuregen. Hierüber habe ich in Briefen die anmuthigſten Aeußerungen, und wie ſelbſt junge und weibliche Seelen von ganz gelinden aber gründlichen Zügen ergriffen werden. Wollen auch Sie auf dieſe Weiſe mir wohlthätig ſeyn, ſo erkenne es mit verbindlichſtem Dank. Nicht leicht unterhält man ſich über dergleichen mündlich; eine gewiſſe Scheu hält uns ab; dagegen iſt man im Schreiben freyer, und man vertraut wohl ſein Innerſtes gern in die Ferne.

Gar manches Wechſelſeitige, Wirkſamkeit zu erregen entſchieden geeignet, verſpare für nächſte Mittheilungen. Herr Canzler iſt ſo eben aus Italien zurück und hat wohlgethan dem Zug nach Rom nicht zu widerſtehen; er wird ſich ſelbſt anmelden und des freundlichen Empfangs auch von Ihnen gewiß ſeyn.

Da noch Raum übrig iſt füge Einiges hinzu:

Handle beſonnen, iſt die praktiſche Seite von: Erkenne dich ſelbſt. Beides darf weder als Geſetz noch als Forderung betrachtet werden; es iſt aufgeſtellt wie das Schwarze der Scheibe, das man immer auf dem Korn haben muß wenn man es auch nicht immer trifft. Die Menſchen würden verſtändiger und glücklicher ſeyn wenn ſie zwiſchen dem unendlichen Ziel und dem bedingten Zweck den

Unterſchied zu finden wüßten und ſich nach und nach ablauerten, wie weit ihre Mittel denn eigentlich reichen.

Soweit! die treuſten Wünſche für Ihre Zufriedenheit ausſprechend; was Sie für Unterhaltung für den Winter ſich ausgedacht haben wünſche zu erfahren.

herzlichſt

Weimar d. 23. Novbr. 1829. G

135.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

bin ich den Dank für Ihr letztes Schreiben faſt drey Wochen ſchuldig geblieben. Schwerlich iſt dieſer Fall noch jemals dageweſen: ſchwerlich aber auch der, daß, wenn nicht alle meine Zeit, doch faſt alle meine Kraft und Geiſtesfreyheit, durch Unruhen oder Laſten des Familienlebens ſo aufgebraucht worden wären, als jetzt. Und noch läßt ſich kein Ende abſehn. Bezeichne ich, was mich ſo hinnimmt und mich mit Angelegenheiten beſchäftigt, wofür ich nicht im Geringſten gemacht bin, nicht näher: ſo will ich nicht vergebens damit be-

helligen; und erwähne ich es gleichwohl: ſo will ich Nachſicht in Anſpruch nehmen, wenn ich ſäumte und auch jetzt nur einen Punkt des Schreibens aufgreife, worüber ſich leicht Etwas äußern läßt.

Ew. Excellenz fragen nach den Unterhaltungen, die ich mir für dies Winterhalbjahr bereitet habe. Sie ſind zweyerley, und nehmen wöchentlich jede einen ganzen Abend ein. Ich bemühe mich mit Einigem, was ich verſtehe und vermag, bekannten Perſonen zu dienen, die dafür geeignet und es zu bedürfen ſcheinen. Ich habe die Gegenſtände gewählt ohne alle Rückſicht auf mich. Ich will mich aufopfern; beſonders auch von der Seite, daß ich ſchlechterdings nichts hingebe, mich ſelbſt geltend zu machen, ſondern einzig und allein, was man wirklich braucht, und in der Weiſe, wie es am ſicherſten Eingang findet.

Die Achtung und Liebe für bildende Kunſt in allen ihren Zweigen, die hier niemals ſehr ausgebreitet geweſen, iſt ſeit dem Kriege allmählig faſt ganz erloſchen. Sie unter Männern, ſonſt von ausgezeichneten Fähigkeiten, Kenntniſſen und auch in einer Lage, Etwas dafür thun zu können, vielleicht neu zu beleben, halte ich einem kleinen, ſtreng ausgewählten Kreiſe freye Vorträge, geknüpft an Ge-

M. J. C. Keßlern — Superintendenten der Güſtrowiſchen und Roſt. Diöceſen. 1773. 57 S. 8.

Unſrer Meinung nach hätte H. Keßler das Publikum mit ſeiner Belehrung verſchonen können. H. Fidler iſt freylich der Mann nicht, den große Gelehrſamkeit und tiefe Einſichten, zu Urtheilen über die Geiſtlichkeit eines ganzen Landes berechtigten: allein ſeine **Eintheilung und Beurtheilung**, wie es H. K. nennt, iſt doch ſo arg noch nicht, daß es der Mühe werth wär, öffentlichen Lärm zu blaſen. H. F. ſagt, daß im Mecklenburgiſchen ein Theil der Geiſtlichen altväteriſchbigotte Feinde von Philoſophie — andere, zwar mit unter, redliche und fromme, aber dabey ganz unwiſſende Extemporanei, und nur ein geringerer Theil gründliche und einſichtsvolle Lehrer wären. Und uns deucht, dieſe **Eintheilung** könne man vielleicht von manchen chriſtlichen Ländern behaupten, ohne gegen die ganze Geiſtlichkeit injuriös zu ſeyn. So wenig wir daher H. K. das Lob der theologiſchen Sanftmuth, die aus ſeiner Belehrung überall hervorleuchtet, abſprechen können, ſo wenig können wir es billigen, daß er über einen **unwichtigen Eintheiler und Beurtheiler** ſo viel Aufhebens gemacht hat.

Nachricht.

Ein gewiſſer deutſcher Gelehrter, der aber für itzt nicht genennt ſeyn will, und den wir alſo auch nicht nennen mögen, ohngeachtet wir könnten, hat den unglücklichen Einfall gehabt, den Buchhändler Schwickert in Leipzig zu einem Nachdrucke des Kenikottſchen Werkes zu überreden. Er verſpricht das Werk mit Conjecturen zu bereichern, und ſein gutherziger Verleger erbietet ſich daſſelbe für 20 Rthlr. in Golde gegen Pränumeration zu überlaſſen.

ſchichte nicht nur dieſer Kunſt, ſondern der Cultur überhaupt — im Grunde nur darüber, was und wie man ſehen ſolle; Alles mit Belegen der beſten Kupferſtiche nach Hauptwerken blos der allervorzüglichſten Meiſter jeder Zeit und jeder Nation. Die Wirkung zeigt ſich bedeutend und durchaus ernſt: es iſt aber auch der jüngſte meiner Zuhörer faſt funfzig Jahre alt.

Unſere Frauenzimmer der feinern, wohlhabendern und ſonſt begünſtigtern Stände gehörten vordem gewiß zu den (im Allgemeinen) gebildetſten Deutſchlands. Es iſt auffallend, wie weit ſie ſeit einigen Decennien davon abgekommen, beſonders aber die eben herangewachſene Generation hierin zurückgeblieben. Eine Hauptursache iſt die leidige Verſeſſenheit auf die Unzahl der ſogenannten Unterhaltungsblätter. Dieſe nehmen alle ihre freye Zeit hinweg. Sie leſen gar nichts anders: dieſe aber in größter Menge, übertäubende Flüchtigkeit, alle durch einander. Darum gebe ich einem kleinen, mir bekannten Kreiſe wirklich ausgezeichneter Frauenzimmer Rath, Anweiſung Nachhülfe, theils durch die nöthigen Erörterungen, theils durch Leitung der Geſpräche, vornehmlich aber durch unmittelbare Praxis, und bey derſelben — dazu, was man leſen ſolle,

und wie. Mit „Herrmann und Dorothea“ fing ich an; „Torquato Taſſo“ ließ ich folgen; jetzt bin ich bey Herders „Cid“; dann werd' ich an die „Iphigenia“ gehen. Hier iſt die Wirkung die lebhafteſte. Alle halten ſogar ſich Tagbücher darüber; kommen zuſammen, dieſe zu ergänzen, mit einander zu wiederholen pp.

Wie ſich nun jedes Vernünftige, mit zweckmäßigen Mitteln verſucht und mit Beharrlichkeit durchgeführt, auch durch ſich ſelbſt belohnt: ſo geſchieht es hier auch mir bey beyden Unternehmungen — Außer der mir werthen Beſchäftigung und dem Anblick des Erfolgs, mache ich viele ſehr anziehende und lehrreiche, mitunter auch ſonderbare, höchſt unerwartete Erfahrungen, deren nicht wenige werth wären, auch Ihnen mitgetheilt zu werden; was aber nur im Geſpräch geſchehen könnte. Gelingt es mir ferner, und bleibt mir Leben und Kraft: ſo denke ich andere Jahre mit andern Gegenſtänden auf gleiche Weiſe mich und die Theilnehmenden zu beſchäftigen; und das um ſo viel mehr, je näher uns jetzt die Welt vor's Auge rückt, wie wenig im Grunde mit Büchern — wenigſtens mit ſolchen, als ich liefern konnte — für das Leben ſelbſt gewirkt wird, und wie faſt überall das lebendige Wort über das gedruckte den Sieg

erhält. Auch ist es wahrlich eine Sünde, daß wir Alle so Vieles, was wir uns zu eigen gemacht und was Andern nützen oder sie erfreuen könnte, was sich aber nicht schreiben noch drucken läßt, in uns schlafen lassen, bis uns selbst der lange Schlaf übereilt. Ist man jung, so sagt man wohl: Die Menschen sind des Aufwands an Kraft, Zeit, Mühe, Kosten nicht werth! ist man alt, so siehet man's anders, an ihnen und an sich.

Möchte es Ihnen gefallen, auch mich wissen zu lassen, womit Sie diesem trotzigen Winter entgegentreten und ihm die hartgefrorne Pelmütze abziehen. Ich lebte gar gerne mit fort, auch in Ihrem Closet!

Im neuen Jahre, wie im alten,

dankbar und treulich ergeben,

Leipzig, d. 11ten Dec. 1829. Rochlitz.

136.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

empfangen hier den dritten Band „Für Freunde der Tonkunst". Die beyden ersten hatten das Glück, Ihnen nicht zu mißfallen: möge dies auch dem dritten zu Theil werden. Dürfte ich

doch auch hoffen, von Ihrem Wohlwollen gegen mich ein aufrichtiges Wort darüber zu vernehmen! Ich bedarf deſſen, und das um ſo mehr, da ich mich auch nicht Eines Mannes rühmen kann, der mir über meine Bemühungen dieſes Fachs eine Anſprache, oder in Briefen irgend Etwas gönnete, außer allgemeinen Höflichkeiten, in welchen ich zwar einige Geneigtheit zu erkennen und zu ſchätzen, ſonſt aber nicht weiß, was damit anfangen. Muß mir doch an Theilnahme um ſo mehr eben bey dieſem Buche liegen, da ich bey jedem Andern, worin ich mich verſucht, der glücklichern, ſieghaften Bewerber zu viele habe; ich aber doch wohl, ſoll Etwas von mir Ausgegangene mich ſelbſt überdauern, dies nur von dem, was ich für die Tonkunſt geleiſtet, mir verſprechen darf. Deshalb wünſche ich auch, daß dies Buch der öffentlichen Bibliothek des geliebten Weimar nicht fehle, und ſende es vollſtändig dem Herrn Doctor Riemer für dieſelbe zu. — Gebricht es Ew. Excellenz an Zeit oder an Neigung, ſich mit dem ganzen Bande zu befaſſen: ſo erlaube ich mir vorzuſchlagen, daß Sie die erſte Abtheilung nur von Seite 140 an, und dann die kleinen Abtheilungen III. und IV. leſen. Ob die hier ausgehobenen Aufſätze die beſſern ſind, weiß ich nicht: meyne aber,

ſie dienen, im Leſer Allerley anzuregen, womit er nicht ungern ſich ſelbſt beſchäftigen mag.

In freudiger Verehrung mich

Ew. Excellenz
empfehlend
Rochlitz.

Leipzig
den 10ten Februar,
1830.

137.

Von Rochlitz.

Wie überaus ſchön und höchſterfreulich haben Sie, Verehrteſter, mich überraſcht! Wie ſoll ichs anfangen, Ihnen zu danken für Alles, was dies Ihr Geſchenk mir geweſen iſt, fortwährend, immerdar, ſeyn wird und bleiben? Aber mir davon auch nicht den leiſeſten Wink zu geben; mir damit den Genuß und alle Vortheile ſo zu verſpätigen; ſo es (von Ihrer Seite) dem Zufall zu überlaſſen, wann, ja ob ich zu Beyden gelangen würde oder nicht: war das billig? können Sie das bey ſich ſelbſt rechtfertigen? Wenn ich nun indeſſen geſtorben wäre? In der That: ich möchte mich zu rächen verſuchen, wüßte ichs nur zu machen, und wäre Ihnen von unſer Einem beyzukommen. Inzwiſchen: wir wollen ſehn! ja ja, wir wollen ſehn!

Da haben wir's. Ich wollte fortfahren durch dieſen ganzen Brief, Ihnen ſo die reine Wahrheit zu ſchreiben, ohne daß Sie erführen, wovon die Rede und ob ich nicht etwa verrückt geworden ſey. Das ſollte meine Rache werden. Ich kann's ja aber nicht über die Federſpitze bringen! Ich vernichte mein eigenes Kunſtwerk. Folgendes iſt die Sache.

Sie wiſſen von alter Zeit, daß ich nie ganz ausſetzen kann, mit Ihnen fortzuleben; daß ich darum in meinen beſten freyen Stunden, beſonders die ſtillen Abende, Ihre Werke immer wieder leſe.

An die italieniſche Reiſe war ich ſeit geraumer Zeit nicht gekommen. Jetzt nahm ich ſie vor. Ich las ſie wieder zu vielfacher Belehrung, großer Freude, inniger Erquickung — langſam, bedächtig, die Lieblingsbiſſen abſichtlich mir zubröckelnd. Nun finde ich höchſt unerwartet am Ende den zweyten Aufenthalt in Rom. Welch ein Feſt! Vierzehn Abende nach einander hat es gedauert. Nächſtens fange ich wieder an und leſe nun laut. Was ſoll ich über dies Bändchen ſagen? Wie es iſt, — gerade ſo wie es iſt — auch in dieſem Anſchein von Fragmentariſchem, bey ſo vollkommener innerer Organiſation und Befriedigung — zähle ich es zu dem Allervortrefflichſten, was wir Ihnen verdanken. Doch ich will

nur von mir ſprechen. Wenn irgend wo, wenn irgend durch 'was, Ihr ganzes, reiches, ſchönes, eigenthümliches, in ſich vollendetes Seyn und Weſen lebendig vor die Seele des Beſchauers tritt: ſo iſt es da. Und wie und was ein ſolches Anſchaun auf den rechten Leſer wirkt: das darf ich nicht ſagen; Sie denken ſichs ſelbſt, würden es aber nicht gern hören, noch weniger leſen. Hier aber, erlaube ich mir anzunehmen — hier gehöre ich zu den rechten Leſern. Nur des Allgemeinſten, was eben jetzt ſich mir aufdringt, ſey gedacht auf friſcher That; in dieſer Nacht nämlich ſchloß ſich das Feſt und ich ſchreibe am Morgen.

Der Menſch iſt berufen, nicht zur Wiſſenſchaft — das Wort im Sinne der Schule genommen — ſondern zur Weisheit; und nur auf dem Wege der Weisheit iſt ihm auch vergönnt, die Früchte ächter Erkenntnis, ſowohl im Gebiete der Natur, als des Geiſtes, zu brechen, zu ſammeln, und alle Spreu falſchen oder nichtigen Wiſſens zur Seite zu werfen. Die Weisheit ordnet das Leben und richtet es ein. Dieſe Ordnung und Einrichtung, wie ſie ſich auf das bürgerliche und freye geſellige Leben erſtreckt, ſo greift ſie ſelbſt in die Pflege und den Genuß des phyſiſchen Lebens ein und erzeugt das ſchöne

Gleichgewicht deſſelben, welches weder durch innere Störungen, noch durch äußere Einflüſſe auf die Dauer verwirkt wird.

Ich frage nicht, wie viele das, und vielleicht eben ſo, geſagt haben mögen: Ihr Buch hat es in mir zurückgelaſſen — und, was erſt die Sache macht, lebendig, ſo daß es ſich auch als lebendig in mir wird darthun müſſen. Wenn in mir: warum nicht in Vielen? wenn in Vielen: wo iſt ein ſchönerer Lohn für einen Autor? welch ſchönerer iſt möglich? —

Dies ſey genug für heute!

Ew. Excellenz

treulichſt Ergebner

Rochlitz.

Leipzig,
den 11ten März
1830.

138.

Von Rochlitz.

Leipzig, den 30ſten März, 30.

Ich habe jenes frühere Blatt liegen laſſen. Warum? Sie wiſſen es. Wird dies ſpätere auch liegen bleiben? Vielleicht. Doch geſchrieben ſoll es werden: Einzelnes über Einzelnes. Es bleibt vom zweyten Aufenthalt in Rom die Rede.

Vom Erſten mehr Worte zu machen, als zu nothdürftiger Andeutung der Sache unumgänglich, ſcheint mir zwiſchen Männern nicht geziemlich. Darum nur ſo viel: Mir iſt und bleibt durch dies ganze Buch das Erſte: die theilnehmende Beobachtung des Autors ſelbſt; des Ganges ſeines innern und äußern Lebens, oder vielmehr, ſeiner in dieſem Gange — zur Lehre, zum Vorbild, zur Bewunderung und Herzensfreude.

Seit ich klar denken zu lernen und meiner Denkart Halt und Raum im Handeln zu verſchaffen bemüht geweſen bin, iſt es mir Heiſchеſatz und Maxime: Übe dich, jeden Gegenſtand der geiſtigen und phyſiſchen Welt in ſeiner Art zu betrachten und zu faſſen, nach ſeinen Würden anzuerkennen, anzuſchlagen, zu benutzen. Wo Bedenken bleiben: räume durch umſichtigeres, behutſameres, beharrlicheres Forſchen ſie möglichſt hinweg. Gelingt das nicht: kehre deine Bedenken auf dich, nicht auf den Gegenſtand. In den ſeltenen äußerſten Fällen, wo das zu offenbarer Ungerechtigkeit führen würde, laß Alles — als dir nicht zugehörig, für dich nicht vorhanden — auf ſich beruhen, bey Seite liegen und ſuche es zu vergeſſen. In dieſem Buche finde ich

ein Muſter und die Methode ſolch ein Verfahrens — ein nach allen Seiten hin ausgezeichnetes Muſter, die auf Alles und Jedes anwendbare, die durch das geſammte Seyn und Leben bewährte Methode. (Kaum mit Ausnahme weniger flüchtigen Aufwallungen, z. B. gegen Lavater, der, wie mich dünkt, es nicht ſo meynte, gegen Jacobi, der das nicht wollte, obſchon ſie Beyde fehlten.)

Je öfter man im Leben die Erfahrung gemacht hat, Menſchen, denen man vorzüglich Gutes und Schönes zugetraut, denen man deshalb Achtung und Neigung in hohem Grade zugewendet — wenn auch nicht ſchlimm und garſtig, doch ziemlich ordinär und ohne weſentlichen Gehalt zu finden: deſto willkommener — erhebend, erquickend, ja von Zeit zu Zeit wahrhaft nothwendig, wird Einem die entgegengeſetzte Erfahrung. Was von Angelika geſagt wird, hat mir dieſe Erfahrung gebracht; was ich von der Wirkung einer ſolchen ſagte, Alles das hat ſie auf mich gewirkt und wird es fortwährend. Das iſt ein liebes, theures Geſchenk!

Warhaftig der Mann muß im Traum oder in einer Ekstase, oder Gott weiß in welchem andern Seelenzustande dieses Plangen entworfen, und blos auf die Ehre seinen Namen vor 3 Foliobänden zu erblicken, und die Gelegenheit ein ganz anschnliches Honorarium der eisernen Chatoulle einzuverleiben, gerechnet haben. Denn wachend und bey völliger Gegenwart des Geistes sieht ein jeder 1) daß reiche Partikuliers und öffentliche Bibliotheken das englische Original gewiß kaufen und seinen Nachdruck liegen lassen. 2) Daß ihm also keine Käufer übrig bleiben können, als die, denen 4 Louisd'or leicht, aber 8 Guineen unmöglich fallen. Und wie viel sind deren? — in ganz Deutschland? wo vielleicht, der Hause der Unbegüterten mit eingerechnet, keine 200 gefunden werden, die es brauchen können. Hierzu kommt 3) daß man sich von dem Nachdrucke schlechterdings nichts gutes versprechen kann, da, wie wir gewiß wissen, zwischen dem deutschen Gelehrten und seinem Herrn Verleger eine so große Kluft befestiget ist, daß die Correkturen, auf welche bey einem solchen Werk alles ankommt, gemeinen Correktoren überlassen werden müssen. Und überhaupt, was kann 4) dem gröſten Theile der Käufer eines solchen Werkes mit einem Nachdrucke gedient seyn, der, mit dem innern Gehalte des ganzen Werkes verglichen, bey 4 Louisd'or, so gut als das Original bey 8 Guineen, viel zu theuer ist.

Weit mehr müste es das Publikum demjenigen verdanken, der sich hinsetzte, das Kenikottsche Werk epitomirte, und mit einem korrekten Texte in ein paar mäßigen Quartbänden höchstens zu 10 Rthlr. dem Liebhaber in die Hände lieferte. Der Verf. dieser Nachricht hat sich selbst viel mit Collationiren hebräischer Handschriften abgegeben, und weiß also aus Erfahrung, daß unter hundert Varianten oft nicht fünfe sind, welche den Namen verdienen, und wel-

Überaus angenehm bin ich überraſcht worden — gänzlich überraſcht — mit Ihnen zuſammen zu treffen beym Philipp Neri. Daß ich ſchon längſt den Mann gekannt, gerade ſo ihn aufgefaßt: das können die verſificirten Anekdoten aus ſeinem Leben beweiſen, deren einige ich in meinem Buche, „Für ruhige Stunden“, wieder abdrucken laſſen. Seine Muſikliebe hatte zuerſt mich zu ihm geführt. (Er iſt nicht nur Stifter der römiſchen Oratorien, ſondern eigentlicher Erfinder der ganzen Gattung und damit zugleich, wenn auch nicht Schöpfer, doch werkthätiger Demiurgos des geſammten muſikaliſchen Styls für dieſelbe. Der Gang dieſer herrlichen Gattung, von dort an bis auf den höchſten Gipfel, durch Händel, und von da herab, läßt ſich verfolgen, Schritt vor Schritt, deutlich, vollſtändig, zur größten Evidenz.) Nachdem ich von Wien aus Alles, was über Neri zu leſen, nach Baden mitgeſchleppt hatte, war ich ſogar entſchloſſen, ſein Leben zu beſchreiben — ſein, und das, des h. Bernhard, der, zwar höher ſtehend und grandioſer, doch ihm ſeitenverwandt iſt: (vornehmlich die Maſſe ſeiner Briefe zeigt dies:) aber der verbreitete Schnack, ich ſey heimlich catholiſch geworden, den ich freylich verachtete, doch auch nicht nähren mochte, verſtimmte mich dagegen. Nun

komme ich nicht mehr dazu: nun wäre es aber auch ziemlich überflüssig.

Ich kann nicht ausdrücken, mit welcher aufs Höchste gesteigerten, innern Belebung und äußern Verdeutlichung ich auch hier wieder die Schilderung des römischen Carnevals gelesen habe. (Diesmal laut.) Es haben Leute behauptet, auch ich vermöchte Schilderungen solcher Art nicht übel abzufassen: ich aber behaupte, daß ich davon nur gerade genug vermag, um recht bestimmt zu wissen, wie schwierig es gewesen, jenes Ihr Bild zu liefern, und was es voraussetzt, es geliefert zu haben. Es existirt nichts, das ihm gleich zu stellen. Wären wir doch darauf zu sprechen gekommen, damit ich auch einmal die colorirten Blätter dazu hätte sehen können. Noch bin ich ihrer nicht habhaft geworden und jetzt möchten sie auch wohl schwerlich gut geliefert werden.

Noch darf wohl auch erwähnt werden, daß in gewissen Verhältnissen, Lebenslagen, Verfahrungsarten, auch innern Zuständen und innern Erfahrungen des Autors auf eine eigens bewegende Weise ich meine eigenen und mich selbst in diesen wieder-

gefunden habe und dadurch gar mannigfach, bald freudig, bald schmerzlich, wohl auch in der gemischten Art, wo die Miene lächelt, indeß das Auge sich feuchten will — in mein eigenes Innere zurückgeführt worden bin. Ich führe nur an: die treue zugeneigte Beflissenheit, Morizen nachzuhelfen und deren halbschürigen Erfolg; das gesammte Verhältnis zur Mayländerin; die Abschiedswochen zu Rom; der Wechsel oder Kampf des Natur- und des durch Bildung verfeinten Sinnes bey manchen Erfahrungen in Neapel; die Sehnsucht, den Freunden zu Hause mit treu durchgeführten Arbeiten Freude zu machen und was ihr gefolgt pp —

---

den 31sten.

Ey, was da! Geht nur hin, ihr meine Blätter! Geht den andern nach! Sagt aus, was ihr könnt! Eins werdet ihr können: daß ichs ehrlich und treu meyne.

Rochlitz.

139.

Von Goethe.

Um auf Ihren erfreulich erquicklichen Brief sogleich auch nur Weniges dankbar zu erwiedern bringe das zu Papiere was schon längst Ihnen zuzusenden die Absicht war.

In jenen traurigen Stunden, wo wir keine Hoffnung auf die Erhaltung unsrer verehrten Fürstin mehr haben konnten, sie aber doch noch am Leben wußten und uns immer noch mit irgend einem Wiederaufathmen einer so lange geprüften Natur schmeicheln mochten, war Ottilie bey mir auf dem Zimmer und Ihre neusten Bände lagen eben vor. Sie ergriff einen und las in dem heiter geschriebenen Leben das wunderlich unschuldige Benehmen des seltsamen Organisten, sodann das Urtheil über die Reichardtischen Lieder und was sonst noch folgte, das alles unsre Aufmerksamkeit fesseln und unsre Neigung anziehen konnte, dergestalt daß ich diesen wahren geistreichen Darstellungen in solchen Tagen und Stunden sehr viel schuldig geworden.

Dieses wollte ganz einfach vermelden und hinzufügen: wie sehr es mich gefreut hat meine italiänische Reise von Ihnen so von Grund aus

reproduzirt zu ſehen. Wie möchten wir denn vergangene Zuſtände uns ſelbſt wieder hervorrufen und der Welt getroſt mittheilen, wenn wir nicht Glauben und Ueberzeugung hätten es werden ſich begabte Geiſter finden, die das alles aufnehmen wie es gegeben iſt, in welchen gleiche Geſinnungen auf- und abſteigen, gleiche Erfahrungen zu denſelben Reſultaten führen.

Und ſo bin ich mit meinen ältern und neuern Productionen in dieſem Sinne gar wohl zufrieden. Ich habe mich möglichſt vor allem didactiſchen gehütet und es durchaus in ein poetiſches Leben einzugeiſten geſucht. Nun muß es mich höchlich freuen wenn ein ſo löblich Mitarbeitender, Mitlebender auch ſich ſelbſt und Verwandtes in meinen Heften findet, ſich an den Mängeln wie an den Tugenden erbaut; weil das Ganze zuletzt von einem redlichen Streben nach einem edlen Zwecke Zeugniß giebt, der, nie erreicht, aber immer im Auge behalten, den Muth giebt Kräfte zu ſteigern, um ſich und andern, bald einſam bald geſellig, einen Weg zu bahnen, der, zurückgelegt, ſelbſt ſchon als erreichter Zweck betrachtet werden kann.

Hier muß ich aufhören um nicht gar ins Abſtruße zu gelangen, ob ich gleich mich in keine Region

begeben könnte, wohin Sie mich nicht, mit Beystimmung und Zufriedenheit, begleiten möchten.

Eilig sey dies Blatt zusammengelegt um nicht einen Posttag länger zu verweilen. Mit den treusten Wünschen von Herzen angehörig

Weimar
den 6. Apr.
1830.

JWvGoethe

140.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

habe ich einige Zeit nicht geschrieben. Ich bin bey mir gerechtfertigt und hoffe, es bey Ihnen zu werden. Erst hielt mich eine gute Meynung ab und dann eine nicht üble. Ich hatte erfahren, daß Sie viel beschäftigt wären und weiß, daß von jeher Ihnen dann alle Störungen sehr lästig gewesen sind. Dann kam so vielerley Schwieriges und Beunruhigendes (in Familienangelegenheiten) über mich, daß ich die Sammlung und Freyheit des Geistes nicht gewinnen konnte, ohne welche ich mich niemals Ihnen darstellen möchte. Jenes Üble liegt zum Theil noch heute auf mir und dieses Guten kann ich mich noch immer nicht

rühmen. Darum ſoll mein heutiges Blatt nur ein Lebenszeichen ſeyn und ein Hülfsmittel, in Ihrem Andenken nicht unterzugehn; wie, lebte ich am Ort, ich nicht würde laſſen können, mich von Zeit zu Zeit in Ihrem Vorzimmer blicken zu laſſen. Der überführendſte Beweis, daß ich ſeit Monaten ein Sklav der Verhältniſſe bin, dürfte wohl ſeyn, daß ich, was die letzte Lieferung Ihrer Werke mir Neues gebracht, noch nicht genoſſen habe; denn was von Ihnen ausgeht, iſt mir zu theuer, als daß ich jemals es nur durchlaufen oder zerſtückelt leſen könnte. Vor dem Herbſte, wo die Lage meiner Stieftochter neu geordnet und ſie mit ſechs Kindern nebſt Zubehör in mein Haus aufgenommen ſeyn wird, darf ich nicht hoffen, mich aus jenen Unruhen und mir meiſt ganz unangemeſſenen Beſchäftigungen reißen zu können: dann fange ich ein mir neues Leben an — für den Sechziger keine leichte Aufgabe; aber doch wieder ein beſtimmt geordnetes, gleichmäßig ablaufendes Leben; dann werde ich, wie manches Andere, was ich jetzt verſäumen müſſen, auch das einzubringen ſuchen, was ich Ihnen ſchuldig bin und ſtets ſo gern bezahle. Bis dahin, bitte ich, ſchenken Sie mir Geduld; ſchenken Sie mir ſie auch wegen dieſes Blattes, dem ich nur noch die beſten Wünſche für

Sie im heitern, ſchönen Frühling und Sommer auftrage.

Unwandelbar

Ew. Excellenz
treulichſt Ergebner,
Rochlitz.

Leipzig
den 6ten Junius
1830.

141.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

haben vielleicht über mich und meine Angelegenheiten in letzter Zeit Eins oder das Andere vom Herrn geheimen Rath von Müller vernommen: dann wird vor Allem, hoffe ich, meine Anſicht von Ihren neueſten Geſchenken (Werke, 31, 32, 33ſter Band) und mein froher Dank für ſie darunter geweſen ſeyn. Daß Sie aber dort auch meiner gedacht, und ſo, wie Sie es gethan haben: dafür verſtatten Sie mir noch beſondern Dank. Es erregt mir die Hoffnung: non omnis moriar. —

Mein ſchriftſtelleriſches Verhältnis, wie weit es vom Publicum abhängt, iſt jetzt ſehr günſtig. Komme ich doch von gewiſſen Seiten faſt in die Mode, und ohne im Geringſten es darauf angelegt zu haben. Wie erkenntlich ich dafür bin, ſo kann ich doch nicht

ſagen, daß es mich eigentlich freue. Ich erfahre hier, was ich bey faſt allen bedeutenden Verhältniſſen meines ganzen Lebens erfahren habe: Ich bemühe mich um Etwas, das ich für ein ſchätzbares Gut anſehe, und thue es mit allen Kräften; es gelingt nicht. Endlich kömmt's von ſelbſt: aber wenn ich nicht mehr fähig bin, es friſch zu erfaſſen und vollgehaltig zu genießen. Zum Glück ſtört dies Alles mich nicht mehr, weder in meiner Zufriedenheit, noch in meiner Thätigkeit. Daß mir für letztere ein Thor geöffnet worden, durch welches ſich ſtets flüchten, wo dann ſich auch unter allen Umſtänden irgend Etwas erreichen läßt: das iſt es, wodurch ſich dennoch das Wohlwollen des Geſchicks beharrlich mir darthut. Was beſäße ich denn noch ohne den Zutritt in die reiche, geiſtige Welt? Kann ich in ihr nicht mehr ſchaffend wirken, ſo kann ich doch lernend, mich übend jeden Fund für mich verarbeitend, in ihr walten. Das aber bleibt ja auch bey Keinem ganz ohne Einfluß auf Andere: auch bey mir nicht, auf die, welche ſich perſönlich mir anſchließen wollen. So geſtaltet und erhält ſich immer noch Etwas, das ein Leben heißen kann, nicht ein bloßes Daſeyn.

Es iſt nicht fein — ich weiß es wohl — daß

ich hier, wie auch ſonſt wohl, Worte von mir ſelbſt mache: deſto freundlicher und gütiger iſt es es von Ihnen, wenn Sie es ohne Unzufriedenheit geſchehen laſſen. Und — darf ich einmal ohne allen Rückhalt heraus ſprechen? Zeigen ſich nicht beſondere Veranlaſſungen: was kann ich Ihnen ſonſt ſchreiben? Verſicherungen meiner Verehrung, meiner treuen Anhänglichkeit, meiner Freude an Ihrem Wohlſeyn, an Ihren Werken, von den Frankfurter Recenſionen an bis auf das letzte Wort, das Sie geſtern mögen geſchrieben haben? An alle dem zweifeln Sie nicht. Sonſtiges Wiſſenſchaftliche und Künſtleriſche? Was ich kenne, kennen Sie beſſer und ſind deſſen weit mehr mächtig, als ich. Öffentliche Angelegenheiten? Dieſe ſind jetzt wieder ſo verworren und betrübend, daß man lieber ihrer Mitwiſſenſchaft entflöhe, drängen ſie nicht, wie Gewitterluft, auch durch geſperrte Gemächer und uns auf den Leib. Schreiben aber muß ich wahrhaftig zuweilen, mir ſelbſt Ihre geiſtige Nähe recht fühlbar zu machen, und auch mich zu gewiſſern, daß Sie meiner gedenken. So nehmen Sie denn auch diesmal fürlieb mit dem, was nichts iſt und nichts will, als was ich eben geſagt habe.

So lang' ich lebe, der Bisherige.

Leipzig, den 30ſten Auguſt, 1830. Rochlitz.

welche wirklich der Prüfung des Kritikers werth wären. Z. B. wie viel 1000 und abermal 1000 Varianten bestehen blos in dem Weglassen und Hinzuthun des sogenannten fulcrum des cholem? — גְּדוֹלָה für גְּדֹלָה, עֲבוֹדָה für עֲבֹדָה, צְרוֹת für צָרוֹת, מְכֻבּוֹר für מְכֻבָּר, הַיּוֹשֵׁב für הַיֹּשֵׁב, so auch סוֹכָתָה für סֻכָּתָה u. d. m. Da nun solch unbedeutendes Zeug von Varianten hunderttausendfach vorkommt, sollte nicht jeder Vernünftige ein kleineres Werk, welches alle nur einigermaßen brauchbare, und der Aufmerksamkeit des Kritikers würdige Varianten aus dem Kenikottschen Werk excerpirte, und den Wust von unbedeutendem Zeuge wegließe, den Dank des Publikums verdienen?

Und siehe da, ein anderer deutscher Gelehrter, der sich in diesem Fache bereits als Kenner gezeigt hat, ist schon gerüstet diese Arbeit zu übernehmen; und er wird in kurzem seinen Namen, so wie den Namen des Verlegers, nebst dem ganzen Plane seiner Ausgabe, die zuverläßig nicht über 10 Rthlr. zu stehen kommt, in einem weitläuftigen Avertissement der Welt bekannt machen.

Wien.

Die vortrefliche van Swietensche Büchersammlung ist der Kaiserl. Bibliothek einverleibt worden. Ihro Majestät die Kaiser-Königin hat sie mit 18000 fl. Wiener Courrent erkauft.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

142.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

darf ich endlich wohl wieder eins meiner Blätter zu ſenden mir verſtatten. So viel ich irgend erfahren kann, ſind Sie in Ihrer Geneſung eben auf dem Punkte, wo man wie ſonſt arbeiten könnte und möchte, aber es nicht ſoll, und darum leichte Beſchäftigungen ſich um ſo lieber gefallen läßt.

Mein Erſtes ſey: nach treuen Sorgen, mit frohem Herzen Sie willkommen zu heißen in Ihrem vorigen, heitern, kräftig und wohlthätig wirkſamen Leben. Sie haben ſich nicht geändert, wie Vieles auch — und in wenigen Monaten — ſich geändert habe in Ihren, in meinen, in aller Welt Verhältniſſen. Von dieſen laſſe ich die erſten und zweyten ruhen, bedeckt mit dem Schleyer, der ihren ſchmerzlichen Eindruck mildert. Sie erklären mich nicht falſch, wenn ich das thue. Über Manches von den Dritten habe ich dann und wann mich gegen Herrn von Müller geäußert, ſtets in der Vorausſetzung, er werde auch Ihnen mittheilen, wovon er glaube, es könne Sie intereſſiren. Ich vermag es, gegen

dieſen theilnehmenden Freund mich unbefangener auszulaſſen, und er ſelbſt giebt mir auch Gelegenheit dazu. Ich möchte dies zwar ferner thun: aber ſchwerlich wird es weiter gelingen. Die Menge der Dinge wächſt mir über den Kopf; ich erlahme unter ihrem Gewicht und allſtetigem Wechſel. Verſuche ich aber das Einzelne zuſammen zu faſſen und ein Allgemeines daraus abzuziehn: ſo wird mir dies wieder allzu allgemein; es wird unfruchtbar, ſo daß wohl ich ſelbſt für den beſtimmten Fall, welcher mich mitergreift, den Übergang, die Anwendung, nicht finde — wenigſtens nicht eben in dem Augenblick, wo es gälte. Wie oft frage ich mich ſelbſt und antworte mir ſelbſt — etwa folgendermaßen —

Was will die Zeit? Niemand weiß es; Niemand, der ſich hält an die einzelnen Ereigniſſe, Verſuche, Beſtrebungen, und zwar in Allem und Jedem, wohin menſchlicher Geiſt und Wille ſich jetzt gerichtet. Wie ſolte er es auch heraus erfahren, da ja alles dies durchgängig ſich ſelbſt widerſpricht? Doch Eines — Eins zieht ſich durch Alles hin; Eins all' überall: allgemeine Verneinung. Die Zeit will nichts: ſie will nur jedes Beſtehende nicht. — Wie nun, wenn der Kreis, welchen menſchlicher Geiſt und Wille durchlaufen ſollen innerhalb der Gränzen

alles Bestandenen — mithin in der Religion nicht weniger als im Staate, in der Kunst nicht weniger als in der Wissenschaft, selbst im Handel und dem gewöhnlichen Lebensverkehr: wenn dieser Kreis wirklich im Abschluß wäre? wie, wenn alle Formen, welche die Bildung der europäischen Völker unter den gegebenen Bedingungen annehmen können, erlebt, durchlebt, ausgelebt wären; und nun der hohe ewige Weltgeist eine gänzlich neue Richtung wollte, von der wir freylich so wenig vorahneten, als z. B. die Griechen und Römer von Christenthum? wenn er das Bestehende auflöfete, um das Neue möglich und ihm Raum zu machen — Raum, in allen jenen Beziehungen, ja in allen überhaupt? — Nun haben zwischen allen Hauptepochen der Cultur Verwilderungszustände gelegen; wüste Zeiträume des Übergangs: wie nun, wenn wir in solch einen Zeitraum gefallen — ihm verfallen wären als Opfer für die neue Geistesschöpfung künftiger Jahrhunderte? Das wäre schlimm genug für uns: nicht aber für die Menschheit. Sie kann nun einmal nicht anders verjüngt, neudurchkräftigt werden, als, wie der Phönix, durch Gluthflammen. Aber ist das nicht wenigstens trostlos für mich, das Opfer? Es wäre das wohl, ohne diese Überzeugung. Überzeugung!

iſt dieſe Troſt? Nun: ſie — eine jede — giebt doch Faſſung, und Faſſung Ruhe: dieſe aber ſind wenigſtens Surrogate des Troſtes und vielleicht mehr werth, als er ſelbſt. Ich Einzelner muß gewohnt werden, mich als vorübergehende Erſcheinung in der Zeit zu betrachten. Daraus entwickelt ſich meine Aufgabe: ſie ſuche ich nach Kräften zu löſen. — Aber wie oft fehle ich dabey? Dann wohl mir, daß ich auf einem Poſten ſtehe, wo mein Fehlen nicht Tauſende dahin reißt; nur mir ſchadet, und hoffentlich zu meiner Beſſerung. — Übrigens iſt ja auch von jeder Hauptrevolution auf Erden — nicht einmal blos im Geiſtigen, ſondern ſelbſt in der todten Maſſe — deutlich erkennbar und auch wirkſam zurückgeblieben, was wohl das Weſentlichſte und der Dauer Würdigſte vom Ehemaligen war. Und wie trefflich weiß dann die neue Welt jene Reſte der alten zu benutzen! wie z. B. wir den Homer: (c'est pour Vous!) wie, die — Steinkohlen! (c'est pour moi!) —

Da wären wir ja wieder in einer heitern, zufriedenen Stimmung! Wie erſprießlich iſt es doch, denen ſich mitzutheilen, die man ehrt und liebt! Sähe jetzt grün, was weiß ſieht, und bannete nicht ſchwere Krankheit der Meinigen mich zauberfeſt in

mein Haus: ich käme nach Weimar, mir einmal die Bruſt frey zu ſprechen. Hier darf ich das jetzt nicht einmal verſuchen. Hier iſt Alles Partey. Keiner kann das ruhigſte Andere — oder vielmehr: am wenigſten das Ruhigſte — auch nur ertragen. Bey Ihnen wäre es anders. Da würde ich auch ſonſt manche ausheiternde Stunde genießen, wo nicht bereiten helfen. Doch das kann nicht ſeyn. Und gar Vieles kann jetzt nicht ſeyn, was nicht nur vor Augen und im Herzen, ſondern ſelbſt auf flacher Hand liegt. —

Ich begrüße Alle, die in Ihrem Hauſe ſind oder dahin kommen, und meinen Gruß gern annehmen. Im neuen wie im alten Jahre, und immerfort, in Verehrung

Ihnen

Leipzig, d. 19ten Dec. 1830.

treulichſt ergeben,
Rochlitz.

143.

Von Goethe.

Nur mit den wenigſten Worten vermelde daß ich das mir vertraute Anliegen mit Zuſtimmung des H. Geh. Rath v. Müller ſogleich in diejenigen Wege

geleitet habe wo am erſten Förderniß zu hoffen iſt. Möge alles Ihren und unſern Wünſchen gemäß gelingen.

Weimar den 22. April 1831.

144.

Von Rochlitz.

Verehrteſter!

Nochmals einige Zeilen, bevor ich Ihr Antlitz ſchaue! Nehmen Ew. Excellenz ſie auf, als ſogleich bey meiner Ankunft geſchrieben und zugeſandt! Es ſollen (darf ich ſo ſagen) geheime Zeilen ſeyn: einzig und allein für Sie. Ich muß ſie niederſchreiben. Sie mögen wunderlich und räthſelhaft klingen: von Ihnen werden ſie verſtanden. Auch gebe ich perſönlich jede mir abverlangte Rechenſchaft.

Ich komme nach Weimar nur um zweyer Abſichten willen, zu zweyen Verpflichtungen; und beyde knüpfen ſich wohl ſchön an einander. Ich will den höchſten Herrſchaften danken und, verſtattet man es, mit dem, was etwa ich vermag, das Meinige leiſten: ich will Ihnen Alles das ſeyn, was ich überhaupt Ihnen ſeyn kann, was Sie annehmen können und wollen, was Sie gern annehmen, freundlich wollen.

Jedes Andere, wie gut und ſchön es ſey, wie theuer, werth, erfreulich auch mir: jedes Andere ſoll und muß dem Beyden nachſtehen; im Colliſionsfall: ſoll und muß dem Beyden weichen. Das Erſte wollen Sie, wie ich: wegen des Zweyten aber beſtimmen Sie allein über mich, über meine Zeit, über Alles, was ich vermag! Doch — ich bitte angelegentlichſt und herzlich. Wenn Sie Zutrauen zu mir und wenn Sie mich lieb haben, ſo beſtimmen Sie auch wirklich! und — kann es ſeyn: thun Sie es in der erſten Stunde, wo ich das Glück habe, Ihnen und allein, an der Seite zu ſtehn!

Tauſendmal der

Leipzig, den 21 May, 1831 Ihrige

Rochlitz.

Ich bitte dies Blatt zu vernichten.

145.

Von Rochlitz.

Weimar, den 27ſten May 1831.

„Damit ich meines Glücks nicht ganz mich freue,
Nimmſt du mir ſelbſt den ſchönſten Theil davon?“

„Du“; nämlich, das Geſchick! Doch, Verehrteſter, ich müßte unter Ihren Schülern zu den ungelehrigſten

gehören, wenn ich in Klagen mich ergösse, statt zu versuchen, aus den Dingen, wie sie nun einmal sind, ohne Beeinträchtigung des Andern und wohl auch zu eigenem Vortheil, so viel herauszuziehen, als sich herausziehen lassen will.

Vorausgesetzt, (als warum ich angelegentlichst bitte) Ew. Excellenz nehmen meinen Besuch nicht eher und zu keiner andern Stunde an, als wo es Ihnen körperlich und geistig vollkommen genehm ist; Sie selbst verlangen mich in solcher Stunde; mein Erkundigen nach Ihrem Befinden, auch mein persönliches, ist und bleibt Ihnen nur ein Erkundigen — kein Erinnern, viel weniger ein Drängen: dies vorausgesetzt so ist der Vortheil, den ich suche, daß, wenn es Ihnen in der Zwischenzeit Bedürfnis ist, sich mit irgend etwas nicht — Anstrengendem und Erheiterndem zu beschäftigen, Sie mitunter Etwas wählen, das in Beziehung auf mich steht.

Hierzu kann nun dienen — erstens, die vollgestopfte Mappe. Warum Sie in ihr zunächst das finden, was Sie finden: darüber hätte ich gern zuvor Rechenschaft abgelegt; nun mag es hinterher geschehen. So hätte ich auch gebeten, wie der Brautvater den Bräutigam: Löse die Schleifen nicht zu früh! aber, was will ich machen — ich und der Brautvater?

Es fiel in den letzten Tagen in Leipzig mir ein, vor Jahren gehört zu haben, Sie hätten einmal, gleichfalls in Unpäßlichkeit und Zurückgezogenheit, sich manche Stunde verkürzen lassen, indem Sie von einem alten, ehrlichen Schulmeister (war es nicht zu Berka?) Sebastian-Bach'sche Fugen mit angehört. Da nun von einem andern alten, ehrlichen Schulmeister Etwas über denselben großen Mann so eben von Stapel gelaufen war: so nahm ich dies mit und sende es gleichfalls hierbey.

Dies Beydes möge vor der Hand genug seyn; es kann aber noch gar Manches folgen: darunter auch, was ich selbst vorlesen müßte. Hierzu müßte ich aber zuvor den widerwärtigsten Katarrh, mit Heiserkeit und heftigstem Kopfschmerz, womit mich gestern Nachmittag eine einzige Wetterwolke, die, nach bänglicher Hitze, in Einem Moment, Schlagregen und eiskalten Sturm verbreitete — mich diese Nacht und diesen Tag vollauf gesegnet hat.

Darf ich von Zeit zu Zeit auf solchem Blättchen Etwas von mir zu vernehmen geben?

Treulichst mich Ihnen und Ihrer geehrtesten Pflegerin

empfehlend,

Rochlitz.

146.

Von Goethe.

Laſſen Sie uns doch ja, mein Theuerſter, der Anmuth einer nachbarlichen ſchnellen Communikation genießen; eine ſolche Halbgegenwart ertheilt eigene Reize. Und ſo ſey es denn geſagt: daß ich mich in einem leidlichen, aber freylich nicht präſentablen Zuſtand befinde; aufnehmen und verarbeiten kann ich wohl, aber nicht erwiedern; ſo wie ich ſchon ſeit acht Tagen nicht dazu komme das Nächſte wegzuräumen. Geduld alſo und Beharrlichkeit zum Beſſern!

Der Anblick unſchätzbarer Blätter dient zur innerſten Wiederherſtellung. Die wahre Univerſalmedizin iſt das Vortreffliche. Ich werde mich, dieſe Stunden, unausgeſetzt daran erfreuen, bis wir uns dabey zuſammen ſtärken und kräftigen können.

Die Muſikaliſchen Mittheilungen hat mich Ottilie, zu meiner Erquickung, mit freundlicher Stimme vernehmen laſſen. Ich darf Ihnen dieſe treue Muſikſchülerin nicht zu geneigter Förderniß empfehlen.

Sagen Sie mir von Ihren Tages- und Stunden-

Wien.

Lunæ 6. Maji poſt meridiem.

1) Churmannz c. Churpfalz, mand. S. C.
4) zu Heſſen-Rheinfels-Rothenburg Fürſtl. Advocatus Fiſci e. das Heſſen-Caſſeliſche Ober-Appellationsgericht, Appellationis, pcto des Dittmariſchen Hausverkaufs.
5) zu Limburg-Styrum, Graf, deſſen intendirende Alienation der Rittergüter Wilhermsdorf, Neuſes und Buchklingen betr.
6) von Trümbachiſches Concursweſen betr.
7) de Leerod c. Molle nec non Officialem Leodienſem app.
8) zu Marchthal, Reichsſtift u. Gotteshaus pcto inveſt. über den Bluthann zu Marchthal.
9) Item, über den Blutbann in dem Dorf Uttenweiler.
10) Reichsritterſchaft in Franken Orts Rhönwerra, des General von Trümbach Concursweſen betr.
11) de Hamal c. Communitatem Freignes & Conſilium ordinatium Leodii, app.

Veneris 7. Maji.

1) Brandenburg-Onolzbach u. Schenk v. Geyern c. Churpfalz-Neuburg & conſ. ordin. mand. & parit. nunc execut. den Einfall in Bergen betr.
2) Schenk v. Geyern c. die Hochfürſtl. Neuburgiſche Regierung & conſ. mand. & parit. pcto turb. & ſpolii nunc execut.
3) In eadem, modo expenſ.
4) Reichs-Erbtruchſeß Graf zu Wolfegg-Wolfegg u. die Stadt Ravenſpurg als Reichslehenbare Mitherrſchaften des gemeinen Altorfer Waldes, pcto manut.
5) zu Leiningen-Guntersblum Grafen ärgerliches Betragen betr.
6) von Lowzow zu Gaarz c. den Advocatum Kucktemeyer, appell.
7) zu Thorn, Frau Fürſtin und Abbtißin c. Dero Thorniſches Kapitul, Stände und Gericht, pcto renitentiæ, nunc v. v. petiti mand.
8) zu Thorn, Kapitul c. die Frau Abbtißin daſ. mand. modo callandæ reſolutionis incompetenter latæ & ripti.
9) de Leerod c. Molle nec non officialem Leodienſem, app.
10) von Montfort, Graf, pcto inveſt. über die Herrſchaft Tettnang und Argen, in ſpecie Fiſcal. Impl. Aul. c. den Grafen von Montfort, pcto factæ oppignor. diverſ. eorpor. feudalium.
11) Idem c. eundem, pcto nondum factæ reſolutionis feudi jam anno 1750. injunctæ.

Ereigniſſen; wobey unſer thätiger Freund ſich gewiß im eigentlichſten Sinne bewährt.

Mehr nicht als die hoffnungsvollſten Grüße.

Weimar
den 28. May
1831. G

147.

Von Rochlitz.

Weimar, den 29ſten May, 1831

Ew. Excellenz

liebes freundliches Brieſchen kam geſtern an, als ich mich eben zur Geſangprobe rüſten mußte. Dieſe dauerte bis halb zwey Uhr; dann bedurfte ich einiger Erholung, um halb drey nach Belvedere zu fahren, wohin Ihre kaiſerl. Hoheit mich zur Tafel geladen hatten.

Jene meine Sänger und Sängerinnen hielten ſich wacker. Sehr gute Stimmen, viel Empfänglichkeit für das, was ihnen deutlich gemacht wurde, Eifer und ausdauernde Bemühung: was will man mehr?

Die Gnade und freundliche Huld, womit die hohe Fürſtin vom erſten Empfangen bis zum Entlaſſen mich behandelt hat, kann ich nicht genug

rühmen. Wir haben, beſonders vor und nach der Tafel, manch ernſtes und bedeutendes Wort geſprochen — über öffentliche Dinge, allerdings aber auch über Sie. Da konnte ich recht offenbar bemerken: ſie iſt eine von denjenigen Ihrer Verehrerinnen, die deutlich und beſtimmt wiſſen, was ſie verehren. Ein einziges Allgemeineres ſey angeführt, das mich wahrhaft rührte. Es war von Verſchloſſenheit oder Zutraun die Rede. Mit ſanftem Ton und mildanmuthiger Miene ſagte ſie: Ich darf mich ſeiner Zutraulichkeit rühmen. — Nun wäre freylich gar ſehr zu wünſchen, daß ich von ſicherer Hand erführe, ob und in wiefern die Hoheit mit mir zufrieden oder unzufrieden geweſen ſey, um ein ander Mal es anders zu machen: aber ich weiß ſchon, dergleichen erfährt man nicht aufrichtig und muß es nun darauf ankommen laſſen.

Meine Zeichnungen haben das Ihrige gethan? Das freuet mich ungemein. Jetzt will ich aber hinzuſetzen: Wenn Sie mich überleben, ſo können Sie ſie alle Tage genießen; denn eben dieſe ſind es, die ich von Niederländern für Weimar beſtimmt habe. Von Italienern und Deutſchen wird freylich die Zahl größer und die Folge zuſammenhängender.

Die kurze briefliche Unterredung hat allerdings

ihr Angenehmes; ich meyne aber doch: beſſer iſt beſſer. So wenig ich daher mir jene entgehen laſſen möchte, ſo möchte ich doch auch verſuchen, die längere mündliche abzuwarten. Ich habe daher geſtern nach Leipzig geſchrieben, meine Einrichtungen für die weitere Reiſe umgeſtellt, und werde nun nicht vor Donnerstag, ſondern den Sonnabend früh Weimar verlaſſen.

Unſer lieber Meyer hat mich mit einer Freude empfangen, die gewiß unverſtellt war, wie der ganze Mann. Die meinige, ihn zu ſehen, war um ſo größer, da er mir geſünder erſchien, als vor zwey Jahren.

Allerdings, allerdings bewährt ſich mir jetzt ganz beſonders der eifrige, geſchäftige Freund. Er möchte mir alles Gute zuwenden: aber Alles iſt für mich, leider, bey weitem zu viel.

Mein Catarrh plagt mich ernſtlich, indem er ſich mehr auf die Bruſt geworfen hat, wohin er gar nicht gehörte, jetzt, wo ich ſo viel ſprechen ſoll. Ich halte darum heute ſtrengen Sabbath, gehe nicht aus und beſchäftige mich in der Stille.

Möge ich von Ihnen erwünſchte Botſchaft erhalten! Lebenslang der Ihrige,

Rochlitz.

148.

Von Rochlitz.

Weimar, den 4ten Junius
1831.

Ew. Excellenz

empfangen hier mein Lebewohl. Ich verlasse Weimar diesmal mit einem wunderlichen Gemisch der Empfindungen. So vieles Ehrenvolle, Gute, Schöne hat mir zu Theil werden sollen so Weniges davon habe ich mir zu eigen machen können! So vieles hatte ich vorbereitet, um doch endlich einmal den Gönnern und Freunden auch wirklich Etwas zu leisten: fast gar nichts davon hab' ich vermocht! Veranstaltet hatte ich, von hier aus einen der interessantesten Theile Deutschlands zu besuchen; lasse meinen Bruder hierherkommen, mich zu unser Beyder Freude zu begleiten: nun muß ich ihn mit trocknem Munde wieder dahin führen, woher er eben gekommen, und als meinen Krankenwärter

Et caetera.

Es gilt Geduld. Ich habe sie behauptet und werde sie behaupten. Da man aber im Leben auch

Alles benützen ſoll, ſo will ich dieſe Erfahrung zu meiner Befeſtigung in der Maxime benützen:

Der alternde, entſchiedener Einwirkung des Clima nur allzuſehr unterworfene Mann ſoll fürder zu Hauſe bleiben; zumal da ihm ein ſo hübſches und wohlbeſtalltes Haus zu Dienſten ſteht. Ob wir Zwey einander wiederſehn: das wird hierdurch um ſo zweifelhafter. Indeß: ich ziehe dies, wie ſo viel Anderes, in das Allgemeine: Was in mir werth iſt auszudauern, das wird ausdauern; und da die Liebe gewiß zu jenem gehört, ſo hoffe ich auch für ſie, was mich und die mir theuren Seelen betrifft.

Hiermit in aller Einfalt

Ihnen

treulichſt empfohlen

Rochlitz

Weimar,
den 4ten Junius
1831.

Ihrer lieben Tochter und den Hausfreunden, Meyer, Riemer, Eckermann, bitte ich mich beſtens zu empfehlen.

149.

Von Goethe.

Wie doppelt läſtig mir dieſe Tage her eine Abſtumpfung alles Geiſtigen und ein Mißbehagen aller

körperlichen Thätigkeiten geworden, darf ich wohl nicht aussprechen. An und für sich wäre das schon schwer zu erdulden gewesen, da ich Sie aber, theuerster Herr und Freund, nur einige Hundert Schritte von mir entfernt, von gleichem Uebel befangen und uns in solcher Nähe eben so getrennt fühlte als wenn Meilen zwischen uns lägen; so gab das einen bösen hypochondrischen Zug; wie ein mißlungenes Unternehmen, eine so nah und in der Erfüllung getäuschte Hoffnung, nur störend in unsre Tage hineinschieben können. Sie empfinden eben dasselbe und auch, in meinen Sinn sich versetzend, schärfer, weil in höheren Jahren, man immer weniger geneigt wird auf die Genüsse des Augenblicks Verzicht zu thun.

Wenn ich nun auch eben in diesem Alter nach Besitz weniger habsüchtig bin als sonst; denn warum sollte man das zu erlangen suchen, was man zunächst verlassen soll; so lebt aber doch, in gewissen Fällen, die alte Begierde wieder auf, und es begegnet mir gerade jetzt, indem ich mich anschicke Ihr herrliches Portefeuille, welches, für mich und mit Freunden, immer Ihre Gegenwart vermissend, auf das aufmerksamste durchgesehen, zurückzusenden im Begriffe bin.

Wie dem auch sey: ein gewisses Gefühl heißt

mich den Wunſch des Kunſtliebhabers von den Freundesworten zu trennen. Die Form eines Promemorias ſoll Ihnen völlige Freyheit laſſen meine, vielleicht indiscreten Aeußerungen nach ganz eignem Gefühl und Convenienz zu erwiedern.

Weimar
d. 4 Juni 1831.

Aufs Friſche verbunden u. verpflichtet

JWvGoethe

150.

Von Goethe.

Zu geneigter Aufnahme.

Unter den trefflichen Kupferſtichen welche uns in dem höchſt bedeutenden Portefeuille mitgetheilt worden findet ſich einer, deſſen Beſitz für mich von dem größten Werth wäre. Das Blatt ſtellt vor vier Kirchen-Vater die ſich über eine wichtige Lehre des chriſtlichen Kirchthums vereinigen, nach Rubens von Cornelius Galae. Von dieſer höchſt durchdachten und ausgearbeiteten Compoſition, beſitze ich die Original Gouache von Rubens, genau in derſelben Größe und man kann ſich von der Ausführlichkeit derſelben, durch das Kupfer den deutlichſten Begriff machen. Ich würde ſie beylegen wenn ſie nicht in den vielbepackten Portefeuilles begraben läge.

Einem Kunſtfreund und Kenner darf ich nicht ſagen wie zwey ſolche Blätter neben einander gelegt den Werth wechſelſeitig erhöhen indem eins von dem andern Zeugniß giebt was der Maler beabſichtigt und geleiſtet und wie der Kupferſtecher, beym Uebertragen und Ueberſetzen, einer ſo hohen Aufgabe ſich würdig erwieſen; ja es läßt ſich ſagen: daß man beides erſt neben- und miteinander kennen lerne und eigentlich beſitze.

Möge, wie irgend ſonſt eine Leidenſchaft, die ſich nicht entſchuldigt, weil ſie ſich nicht helfen kann, auch dieſer nicht zurückzuhaltende Wunſch freundlich betrachtet werden. Der Liebende verzeiht dem Liebenden wohl einen Fehltritt, der Kunſtfreund dem Kunſtfreunde eine, vielleicht unbequeme, Anmaßung, die man einem geprüften Angehörigen vorzulegen wagt, ohne ihm die Freyheit des Entſchluſſes nach Gefühl und Bezug, im mindeſten ſchmälern zu wollen.

Weimar
d. 4. Juni
1831.

vertrauensvoll
JWvGoethe

151.

Von Rochlitz.

Was ich ehre und was ich liebe mag ich nie im Huy genießen. So iſt es gekommen, daß ich Ew. Excellenz Schreiben erſt dieſen Augenblick geleſen habe. Ich eile, gar nichts weiter zu antworten, als Ja! ja! ja! Behalten Sie das Blatt als ein kleines Erinnerungsmittel an

Ihren

Rchz.

152.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

Sie verſtatten — ſo hör' ich — Ihrem alten, treuen Zelter, friſchweg und geradaus Ihnen zu ſchreiben, ſo oft er will, Sie antworten ihm ſogar auf gleiche Weiſe. Ey, ich bin auch alt, treu nicht minder, und mache nicht einmal Anſpruch auf ſolche Erwiederung: ſoll ichs da nicht endlich auch ſo machen, wie Zelter? Uber die Schnur hauen, zudringlich werden: das lieſe mir wider die Natur und all' meine geſellſchaftliche Gewöhnung; das hat kein Menſch von mir zu beſorgen. Oft mit Briefen in's

Haus brechen: das gleichfalls nicht; ich ſchreibe überhaubt nur ungern Briefe, ſeit ich weiß, welch ein unzureichendes Surrogat für das Mitleben ſie ſind. Ich habe in letzter Zeit, um unbefangen und über Gegenſtände, wozu ich nicht veranlaßt bin, ſchreiben zu können, einen Ausweg eingeſchlagen: ich habe unſerm gemeinſchaftlichen Freunde, Herrn geheimen Rath von Müller, geſchrieben, ſtets ſo und in der Vorausſetzung, daß er Ihnen die Briefe mittheile und Sie dieſelben als zugleich Ihnen geſandt betrachten. Der Freund hat jenes gethan und es war gut. Aber es könnte beſſer ſeyn. Selber iſt der Mann. Nie habe ich das mehr empfunden, als ſeit ich neulich Ihr Antlitz geſehen, an Ihrer Seite geſeſſen, mit Ihnen unvorbereitet und unabſichtlich durchgeſprochen habe, was der Augenblick gab. Darum frage ich über meine briefliche Zukunft hiermit bey Ihnen an, treuherzig, unrückhaltig. Können Sie mir ein Ja geben und fühlen ſich geſtimmt dazu, ſo geben Sie es mir: wo nicht, ſo hab' ich nichts geſagt und Alles bleibt beim Früheren.

Das ſoll mein Brief ſeyn: was folgt, iſt nur Poſtſcript.

1. Ich ſchmäle. Als ich krank von Weimar gegangen war und noch kränker hier darniederlag,

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLVIII.

Den 15. Junii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutſche Bibliothek. Des achtzehnten Bandes zweytes Stück. Verlegt Friedrich Nikolai. 1773.

1) Der Meſſias. 3 B. Eine Recenſion von der Hand eines Meiſters, voll ächter Kritik! — 2) Der goldne Spiegel. Der Rec. fragt S. 335. in einer Note, was Mitleiden mit ſich ſelbſt ſey? Habe er denn nicht, daß es die Variation der vorbergenannten Reue ſeyn ſollte? — Der Auszug hat uns nicht gefallen. Aber die kritiſche und mit ſo vieler Beſcheidenheit gehaltene Geſetzpredigt über die Flecken dieſes Wielandiſchen Werkes von S. 350 bis 363. iſt vortreflich. Jedes gutdenkende Menſchenkind wird mit uns wünſchen, daß ſie H. Wieland mit ſeinen Lobrednern in einem feinen guten Herzen bewahren mögen. 3) Etliche Schriften von der Fruchtſperre und dem geſetzlichen Getraidepreiſe. Wir haben die Identität der Pflichten des einzelnen Menſchen und den Pflichten eines ganzen Staats, die der Rec. annimmt, nicht verdauen kön-

traunete ich allen meinen dortigen Gönnern und Freunden zu, ſie würden dem Abweſenden denſelben Antheil bewahren, den ſie dem Anweſenden geſchenkt. Ich ſorgte um ihre Sorge. Drum gab ich am erſten Morgen, wo ich wieder eine Feder zu führen verſuchte, Nachricht von mir. (An Herrn von Müller gerichtet.) Womit hab' ich verſchuldet, daß mir nicht gleicher Antheil an Ihrem Übelbefinden und an andern weimariſchen Angelegenheiten zugetrauet wird? Bis heute habe ich keinen Buchſtaben aus Weimar erhalten, außer einem einzigen Briefe; und dieſer iſt, ganz eigenhändig geſchrieben, von des Großherzogs königlicher Hoheit.

2. Ich bitte. Jenes mein Schreiben an Herrn von Müller war abſichtlich eben ſo abgefaßt, daß es Mehrere leſen ſollten. Ich hatte in einer Beylage ausdrücklich hierauf angetragen. Auch Sie haben das Blatt (meyne ich) geleſen: ſo brauche ich nicht hinzuzuſetzen, warum ich den Wunſch mir erlaubte. Jetzt aber — ich will ſagen: nachdem ich geſtern jenen Brief erhalten — bitte ich Sie, jenen Freund baldigſt wiſſen zu laſſen, er möchte, wenn mein Schreiben den höchſten Herrſchaften nicht ſchon mitgetheilt worden, es denſelben vorenthalten.

3. Ich benachrichtige. Jene verwünſchte In-

ſluenza, in die ich erſt dort, dann hier, hineingereiſet bin, und da ich durch die Rückreiſe ſelbſt an mir noch viel verſchlimmert ſehen mußte, iſt noch immer nicht ganz von mir gewichen. Wenigſtens ſind meine Glieder wie mit Bley ausgegoſſen, feſtſtehender Huſten plagt mich Tag und Nacht, Ein lauter Sprachton iſt mit aller Anſtrengung nicht herbey zu ſchaffen. Mag's! Der Geiſt iſt frey: ich kann arbeiten, wenn ich auch ſtreng Maaß halten muß.

4. Ich habe für alle weimariſchen Gönner und Freunde Etwas auf dem Herzen; Etwas, worauf ich halte. Aber ich ſag' es nicht. Man ſoll erſt anrücken mit Fragen; und dazu laſſ' ich lange Zeit — dort, zu fragen, hier, zu antworten. Es iſt malitiös von mir: aber ich will auch einmal probiren, eh' ich ſterbe, ob ich auch malitiös ſeyn kann.

Alle, alle begrüßend, die von mir ſich gern grüßen laſſen.

Leipzig, d. 23ſten Junius, 1831. Rochlitz.

153.

Von Goethe.

Erlauben Sie, theuerſter Mann, die treuſte lakoniſche Erwiederung.

Zur erſten Seite Ihres Briefs: jede Mittheilung ſoll mir angenehm ſeyn, Erwiederung ſey Tagen und Stunden überlaſſen.

Zur zweyten Seite, dem Poſtſcript:

ad 1. mit der größten Theilnahme haben wir Ihre unerfreuliche Rückreiſe vernommen und uns unterdeſſen aus unſern Unbilden auch zu erholen geſucht. Dem, nach ſo viel Seiten hin thätigen, von ſo viel Seiten her bedrängten Freunde H. von Müller, iſt eine kleine Stockung des Briefwechſels wohl nachzuſehen.

ad 2. Ich las jenes abſichtliche Schreiben an H. v. Müller vorerſt, und rieth ihm daſſelbe niemand ſehen zu laſſen, gewiſſe unangenehme Eindrücke befürchtend. Ich weiß nicht ob er mein Gutachten befolgte.

ad 3. Möge das allgemeine Uebel, wie man es auch nennen mag, das uns alle bedrängt, ſo leiſe als möglich auf Sie wirken.

ad 4. Des „Malitiöſen“ bedienen Sie Sich nur nicht gegen mich; es hat mich, jung, mit den allerſchönſten Mädchen auseinander gebracht.

Was ich aber bey den Hinderniſſen Ihres Hierſeyns, bey der für beyde Seiten unbefriedigten Abreiſe, vorzüglich ſchmerzlich empfand, war daß Sie, unmittelbar, an dem vorzüglichen Pianoforte geſeſſen hatten, welches wir Ihnen ſchuldig ſind, ohne daß meine Enkel Ihnen, auch nur wenige Minuten, darauf vorgeſpielt hätten, um recht ſinnlich auszudrücken: daß dieſes Organ zu unſerm häuslichen Daſeyn vollkommen unentbehrlich iſt.

Soviel für heute, einen freundlichen Gegengruß mir verſprechend.

Weimar
den 30. Jun.
1831.

unwandelbar
JWGoethe

154.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

bin ich mit einem Briefe verſchuldet. Ein höchſt ſeltener Fall. Ich habe früher

nicht ſchreiben können. Der Beweis iſt, daß ichs nicht gethan. Heute mach' ichs lang und ſehe überdies einer beſtimmten, entſcheidenden Antwort mit Zuverſicht entgegen. Ich ſehe aber voraus: was ich heute ſchreibe, beſprechen Sie mit unſerm gemeinſchaftlichem Freunde, Herrn geheimen Rath von Müller. Wünſchen Sie es dann, ſo übernähme derſelbe — dafür kenne ich ihn — jene Antwort, die zugleich die ſeinige ſeyn würde.

Ich muß noch einmal des Unſterns gedenken, der zuletzt in Weimar über mir waltete und Alles, was dort ich gewollt, beſchränkte, Mehreres unmöglich machte. Seinen Einfluß auf meine Geſundheit habe ich ſeit Ende des Julius verwunden: ſeinen Einfluß auf meine Wünſche und Abſichten noch heute nicht. Auch hiervon möchte ich mich geheilet fühlen; und davon iſt die Rede. An ſich iſt das Heilmittel einfach: thue nun, was damals du unterlaſſen mußteſt. Aber kann ich das erlangen? wenn, wie kann ich es erlangen? Das hängt nicht von mir ab. Die Umſtände müſſen günſtig, ſie müſſen auch ſonſt angemeſſen ſeyn; anders, ſo würde mehr genommen, als gegeben. Werden dieſe Umſtände ſich herbeyführen laſſen und im voraus mir zuzuſichern ſeyn? Doch ich muß deutlicher ſprechen.

Mein Wunſch iſt, wie geſagt: Ich möchte nach Weimar kommen und Ihnen, den höchſten Herrſchaften, Herrn von Müller und manchem andern Freunde oder Zugeneigten, das nun werden und leiſten, was ich damals gewollt, aber nicht vermocht. Deſſen war Mancherley: ich führe aber nur das Eine an, was man eben von mir doch wohl zunächſt erwartet; Anderes, zöge man es vor, Ihnen und den höchſten Herrſchaften zur Beſtimmung überlaſſend. Dies Eine, was auch den jetzt ſich verlängernden Abenden am angemeſſenſten ſcheint, iſt: geſellige und gewiſſermaßen geſellſchaftliche Muſik. Sie — ſo weit ich ſehe — könnte Alle vereinigen, die man vereinigt wünſchte; ſie, wohlgewählt, ließe zuverläßig Keinen leer ausgehen. Auf ſie würde ich nun auch noch weit mehr eingerichtet ſeyn, als damals; und — es werde mir der Anſchein von Unbeſcheidenheit vergeben — was ich eben da bieten könnte, kann man auf andere Weiſe oder durch einen Andern durchaus nicht erlangen; ich meyne: was und wie ein Anderer, wie weit er darin mir vorzuziehen ſey, möchte er auch daſſelbe gelernt haben, ſo beſitzt er nicht, was ich beſitze, und in den Ideen, dies zu faſſen, zu ordnen, darzulegen und gelten zu machen, bleibt doch Jeder ein Anderer.

Wie die Sache im Allgemeinen anzugreifen, brauche ich nicht zu ſchildern: der Abend in dem lieben Müllerſchen Hauſe, von dem man Ihnen geſagt hat, ſtellt es (was mich betrifft) als erſten, kleinen Verſuch und fragmentariſch dar. Daſſelbe möchte ich umfaſſend, zuſammenhängend, ſchon dadurch weit bedeutſamer; ich möchte es gewiſſermaßen als ein Ganzes, hiſtoriſch, äſthetiſch und ſelbſt für den äußern Sinn, den Theilnehmenden widmen; welche Theilnehmende nun ohne Zweifel auch weniger zahlreich und mehr zu einander paſſend ausgewählt werden könnten. Specielle Vorkenntniſſe, beſonders hiſtoriſche — um dies gleich hier zu erwähnen — würden keineswegs vorausgeſetzt: deſto mehr aber die Neigung, ſich durch das Vorzuführende nicht blos vergnügen, ſondern auch einigermaßen belehren zu laſſen. — Ich will etwas näher beſchreiben, wie ich mir die Ausführung denke; wobey ich aber im voraus zugebe, daß man abziehen oder zugelegen möge, wieviel man will, wenn es nur das Weſentliche des Vorhabens ſelbſt und ſeine gehörige Durchführung nicht hindert. Auch das ſey noch zuvor geſagt: Sollte man mir zu melden haben: das Ganze, auch möglichſt beſchränkt, läßt ſich nicht zu Stande bringen; oder bezeichnender, mit dem Holländer: Es iſt nicht

makelich — ſo deutle ich durchaus nicht an dieſer Entſcheidung, ſondern bleibe blos zu Hauſe.

Ich denke mich in einem ziemlich großen und nicht niedrigen Zimmer, umgeben von vier Sängerinnen und vier Sängern, je zwey zu jeder Stimme; neben mir, Herr Häſer, der von mir vorbereitet, mich im Begleiten auf dem Pianoforte ablöſen kann, wenn meine Kräfte nicht mehr ausreichen wollen. Vor uns, mit möglichſt großem Zwiſchenraume, befinden ſich die Zuhörenden. Mit den allereinfachſten Worten, in möglichſter Kürze, lege ich eine Überſicht des Zuſtandes, Sinnes und Zwecks deutſcher und italieniſcher Tonkunſt in einer ihrer Hauptperioden vor; und nach jedem Hauptmomente wird ſogleich ein und der andere Geſang ausgeführt, der, was ich behauptet, beweiſt, es anſchaulicher und in den Theilnehmenden lebendiger macht. Man bekömmt durchaus nichts zu vernehmen, außer — dort, letzte Reſultate lebenslänglicher Forſchungen, hier, von dem Allerſchönſten, was an eigentlicher Kammermuſik jeder Gattung die Welt beſitzt und jemals beſeſſen hat. (Theater- und Inſtrumental-Muſik bleiben gänzlich ausgeſchloſſen: darum auch kein Kapellmeiſter und kein Virtuos, als ſolche.) Von da anfangend, wo die Tonkunſt als eigentliche Kunſt

auftrat, mithin von etwas über dreyhundert Jahren, bis zu dem heutigen Tage, nehme ich fünf Hauptperioden für beyde Nationen an. (Die anderen neuern Völker haben nie eine wahrhaft selbstständige Muſik beſeſſen.) Müßte es ſeyn, ſo würde ich hoffentlich für jede dieſer Perioden mit Einem Abend ausreichen. Da die Unterhaltung, obſchon nichts weniger als gelehrt, doch ernſt, mitunter feyerlich iſt und anhaltende Aufmerkſamkeit in Anſpruch nimmt; ſo darf ſie, in Wort und Ton, nicht beträchtlich über eine Stunde dauern. Man mache eine Pauſe, wo ein Jedes thut, was ihm beliebt. Dann, um den Abend leichter, gefällig erheitert zu beſchließen, werden noch einige, in Dichtung und Muſik ausgezeichnete Lieder u. dgl. geſungen. So würden, Alles zuſammengenommen, etwa dritthalb Stunden ausgefüllt. — Jene Abende ſähe ich am liebſten ſich unmittelbar auf einander folgen. Die Urſache leuchtet von ſelbſt ein. Doch verlangte man Ausnahmen, ſo würde ich gern mich bequemen. — Jeder Abend bedürfte mit geübten Sängern nur Einer, aber einer tüchtigen Probe, deren Zeitdauer ſich nicht voraus beſtimmen läßt. Dieſe Probe hielt ich ſelbſt, im Beyſeyn des Herrn Häſer, ſo daß ſie auch ihm zur Vorbereitung dieneten. Würden die

Tage, beſonders wenn ſie unmittelbar einander folgten, für mich anſtrengend: ſo würden ſie auch belebend und erfreulich. Die Zuhörenden theilten das Letzte mit mir, nicht das Erſte: doch begreife ich daß, wer die Anordnung und Verſorgung des Geſellſchaftlichen übernähme, manches Opfer zu bringen hätte. Allein: wo wird Bedeutendes erzielt ganz ohne Opfer?

Dies nun mein Wunſch! Die höchſt bedenklichen Zeitläufte ſcheinen mir keine Hinderniſſe und eher Förderungen; denn, ſollte man nicht eben in ihnen jedes Gute und Erhebende um ſo ſorgſamer ergreifen, wenn es der Augenblick bietet oder doch läßt? Nur wenn der Gifthauch jener Harpye uns näher bedrohte, hübe ſich Alles bis ſie vorübergezogen auf.

Es wäre noch Manches zu erfragen: doch jenes iſt das Dringendere, und mit dem Übrigen fände ſichs wohl. Zweyerley will ich noch erwähnen. Die höchſten Herrſchaften würden zu präveniren ſeyn, nicht von mir, ſondern von Jemand, gegen den ſie ſich ganz offen äußern. Stimmten ſie bey und wäre ich davon unterrichtet: dann würde ich ſie ſelbſt um huldvollen Antheil an meinem Vorhaben und um Unterſtützung deſſelben bitten. Früher, als in der zweyten Hälfte des Octobers, kann ich, gefeſſelt

nen. 4) **Leßings Ankündigung des Berengarius Turonensis** Spät genug. Doch was lang währt wird gut. Hier ist der Fall, wo das Sprüchwort zutrift. Die Recension hat Mark. — Bey den Worten: S. 395. „Der Vater der pragmatischen Kirchengeschichte, Mosheim, glaubt, Berengar habe seine Meinung, damit sie nicht zu gräulich „scheinen möchte, nur zweydeutig vorgetragen. Das „wäre nun kein schöner Zug seines Charakters. Wer „Muth und Geschick hat, entdeckte Wahrheit zu sagen, sage sie ganz. Verkappte Wahrheit mit „herrschenden Irrthümern verkuppeln wollen, um „seiner Ruhe, um seines Lebens willen, sich zu „künstlichen Lügen erniedrigen — Forscher der „Wahrheit! das ist unedel, niederträchtig, Hochverrath am menschlichen Geschlecht, und an dem „Gotte, der euch zu Lehrern der Menschen gemacht „hat. Das heist sein Talent ins Schnupftuch wickeln, und dann vergraben. Berengarius hat das „nicht gethan:" Bey diesen Worten glimmte langsam ein Seufzer aus der Tiefe unsrer Brust zum Himmel. „Vergieb uns Schöpfer! wenn unser armes Herz in * * *, bey dieser Tugend kraftloser „ist, als das Herz deiner Starken in Berlin! — 5) **Schmidts Parterr.** Auch dieser Rec. verkennt H. Schmidts Verdienste, und sieht seine Schwachheiten durch das Vergröserungsglas an. Zu glimpflich ist die Kritik über die **Beyträge zum Parterr**, deren Verfasser nächstens trepanirt werden wird; und viel zu partheyisch das Lob des Verfassers der **Logen**. 6) **Neue Apologie des Socrates.** Wir sind mit dem Rec. in dem Wunsche einig, daß H. Eberhard seine eigene Vorstellungsart von der Genugthuung angezeigt und entwickelt haben möchte. 7) **Kueßlins Kirchen- und Ketzerhistorie** Der Rec. rügt mehrmalen — Mangel an historischer Genauigkeit, unnüze Weitläuftigkeit, und Unannehmlichkeiten des Stils.

von drängender Arbeit, Leipzig nicht verlaſſen. Eine entſcheidende Antwort muß ich mir jedoch ſo bald wünſchen, als ſie gegeben werden kann, indem zuvor noch gar Manches vorzubereiten wäre, was nicht ſchnell in's Werk zu richten und ohne jene Anwendung ganz vergeblich ſeyn würde.

Wie dem Allen aber auch ſey oder werde: Eines hoffe ich ſicherlich zu erreichen: Sie, und wenn ich ſonſt zunächſt mich darbiete, werden meinen Abſichten Gerechtigkeit wiederfahren laſſen.

In unwandelbarer Verehrung und Anhänglichkeit

Leipzig,
den 21ſten Auguſt
1831.

Rochlitz.

155.

Von Rochlitz.

Ew. Excellenz

erhalten hier zwey Schreiben ſtatt eines, wovon überdies das jüngere das ältere aufhebt, ohne etwas Anderes an die Stelle zu ſetzen: wie das auch ſonſt mit dem Jüngern gegen das Ältere jetzt zu geſchehen pflegt. Eben als ich meinen erſten Brief abſenden wollte, erhielten wir die beunruhigendſten Nachrichten hinſichtlich der unſeeligen

Cholera, ſo daß der Hausvater Bedenken tragen mußte, ſich für Etwas verbindlich zu machen, was ihn von den Seinigen entfernte. Sie ſind noch jetzt nicht beſſer, dieſe Nachrichten, für uns Leipziger beſonders von Seiten der preußiſchen Gränze und der bevorſtehenden Meſſe. Darum kann, was das Blatt anbietet, nur als Nachweis eines guten Willens dienen: dieſen aber wollte ich nicht verbergen. Wir erfahren ſo zahlreiche plötzliche Veränderungen der Dinge: vielleicht daß auch hier eine eintritt: und wenn keine plötzliche, doch eine nicht allzuferne; wo dann jenes Verſprechen — will man es annehmen — doch noch in Erfüllung gehen und es einigermaßen förderlich ſeyn könnte, im Voraus davon zu wiſſen.

Daß ſich Ihre Geſundheit vollkommen befeſtiget und ihre Heiterkeit wieder den alten Schwung hat, habe ich mit vieler Freude vernommen. Beydes konnte z. B. der Staatsrath Köhler von St. Petersburg nicht genug rühmen. Auch ich bin geſund, und, wo nicht heiter, doch ruhig und zufrieden. Beydes hoffe ich unter allen Umſtänden zu bleiben.

Den 28ſten Auguſt habe ich nach meiner Art, ſtill, doch, wie ich meyne, nicht unangemeſſen gefeyert. Früh hätten von vier Uhr an meine herz-

lichen und dankbaren Erinnerungen ſich in Ihre Träume miſchen können. Den Mittag hatte ich nur die Meinigen am Tiſch: erzählte aber und ſchilderte den Kindern, je nachdem ein jedes es faſſen konnte, von Ihnen und von dem, was die Welt Ihnen verdankt. Ich mag gern auch dergleichen möglichſt früh in die jungen Herzen ſäen. Es gelang mir, Alle bis zur Heftigkeit zu entzünden; wovon ſich einige artige Scenen erzählen ließen. Für die ſpäteren Nachmittags- und Abendſtunden hatte ich vier wackere junge Männer geladen: Studirende, aber von Kopf, Kenntniſſen und guten Sitten, die bey mir aus- und eingehen. Nachdem ich ſie vorbereitet, ließ ich ſie Iphigenia laut leſen. Über Tiſch gaben erſt ernſte Geſpräche über das Gedicht und den Dichter ſich von ſelbſt: dann ging es munter her, und endlich zog Einer ein Lied hervor, das er für den Tag gedichtet, ein Zweyter in Muſik geſetzt hatte. Dies ſangen ſie und ſteigerten damit ſich ſelbſt und uns Alle zu einer ſchönen Dankbarkeit. Damit dies nachklänge, hob ich den Tiſch auf; und als Jeder nach Hauſe kam, fand er Etwas, das dieſen Nachklang verſtärken konnte. Das war meine ganze Feyer: für mich war ſie aber eben recht. Ich bin ſehr zufrieden, laute Freudenfeſte jetzt um-

gehen zu können, ohne irgend einen guten Willen zu verletzen.

Wie immer, in treulicher Hingebung

Leipzig, den 31sten August 1831.

Rochlitz.

Der hiesigen Abscheulichkeiten in letztverwichener Nacht habe ich absichtlich nicht gedenken wollen. Ein eigentlicher, innerer Zusammenhang und Zweck war noch nicht zu erfahren; und daß man ohne solchen blos tumultuirt habe, um zu tumultuiren, erschien mir zugleich so widerlich-frech, oder daß man es gethan, um zu rauben und zu plündern, zugleich so widerlich-schmutzig, daß ichs nicht glauben, viel weniger davon sprechen konnte. Jetzt komme ich aus der Stadt, (Markt, Petersstraße pp sehen aus wie Feldlager,) und um falschen Gerüchten zu begegnen, melde ich in Eil nur Folgendes. Die Communal-Garde ist allerdings Veranlassung gewesen, aber nicht Ursache. Ihre, allerdings erbärmliche Angelegenheit gehet ihren Gang abwärts für sich. Die Wütenden waren Pöbel; Anfangs nur aufgereizter — durch Geld, Trunk pp aufgereizter Pöbel: von wem und um was aufgereizt, das — weiß man nicht; man hat Niemand gekannt pp. Doch dies

wird ſich finden. Alle erſinnlichen Beruhigungsmittel u. die beharrlichſte Geduld ſind, ſelbſt mit Lebensgefahr und unter verwundenden Steinwürfen, angewendet worden, vom Magiſtrat, vom ordnungliebenden Theile der Communal-Garde, von wohlgeſinnten Bürgern, vom Militair, bevor Letzteres — nicht blos aufgefordert und herausgefordert, ſondern gemißhandelt und doch nur nach vielfältigen Warnungen, hat ſchießen müſſen — erſt blind, dann, da dies verlacht und die Wuth nur heftiger worden, der zehnte Mann ſcharf. Nur dies half. Auf wie lange: wer weiß das? Todt ſind nur Einige; der Verwundeten Viele, bey weitem die Meiſten nicht durch Geſchütz, ſondern durch Steinwürfe, (aufgeriſſenes Pflaſter,) Mehrere aus denen, die Frieden ſtiften wollten, als aus den Empörern. Die Studirenden ſämmtlich, und beſonders auch die akademiſche Legion unter jener Garde, haben, ohne Ausnahme, ſich rechtlich, würdig, verſtändig genommen. Um ſo mehr iſt zu beklagen, daß auch von ihnen und ihren Anführern — jungen Profeſſoren — verſchiedene verwundet ſind und einige ſchwer verwundet.

156.

Von Goethe.

Auf Ihr freud- und leidvolles Schreiben, theuerſter Freund, will ich, da ſich nichts entſcheiden läßt, zwiſchenredend wenigſtens einiges vermelden.

Unſer werther und thätiger von Müller iſt nach dem Rhein gereiſt, und wenn er auch hier wäre würde er auf Ihr höchſt ſchätzenswerthes Anerbieten nichts erwiedern können. Wir erhalten die Briefe von Berlin durchſtochen, wie ſonſt nur von Conſtantinopel, von Nordoſten droht uns ein unſichtbares ungeheures Geſpenſt, von Südweſten ein halbſichtbares, aufgeregter Völkerſchaften von welchem Uebel ſogar in Leipzig die gefährlichen Symptome nicht fehlen. Und ſo haben wir nur Ihrer edlen Weiſe zu folgen, ſtill und gefaßt auf unſerm Flecke zu ſeyn und das Unvermeidliche über uns weg, und, wenn das Glück gut iſt, an uns vorbeigehn zu laſſen.

Mehr nicht für heute und nur das Wenige zum, gewiſſermaßen unnöthigen, Zeugniß: daß wir in

wahrer hochachtungsvoller Theilnahme Ihnen unausgesetzt zur Seite sind.

und so forton!

Time and hour runns through the rougest day!

Weimar
den 11. Septbr.
1831.

Goethe

Schriftstücke

und

Schriftennachweise

die Beziehungen zwischen

Goethe und Rochlitz

betreffend.

A.

Schriftstücke.

Rathsdecrete für Rochlitz.

1.

Von GOTTES Gnaden WIR Carl August, Herzog zu Sachsen, Jülich, Cleve und Berg, auch Engern und Westphalen, Landgraf in Thüringen, Marggraf zu Meissen, gefürsteter Graf zu Henneberg, Graf zu der Mark und Ravensberg, Herr zu Ravenstein pp

Urkunden hiermit: Demnach WIR dem Doctor Friedrich Rochlitz, zu Leipzig, in Rücksicht auf dessen öffentlich zu Tage gelegte gelehrte Kenntnisse, auch Uns sonst bekannt gewordene gute Eigenschafften, das Prädicat als Rath, zu ertheilen, die gnädigste Entschließung gefaßt;

Alß ist demselben zu seiner desfallßigen Legitimation gegenwärtiges — von Uns eigenhändig unterschriebenes — und mit Unserm fürstlichen Insiegel bedrucktes Decret ausgefertiget und zugestellet worden.

So geschehen und gegeben Weimar d. 14. Nov. 1800.

L. S.

Carl August mp.

Decret
für den fürstl. Sächß. Rath
D. Friedrich Rochlitz
zu Leipzig.

Stils. 8) Uſong. Dieſe Recenſion hat uns nicht gefallen. Der Auszug iſt hölzern. Der Vortrag kalt. Einige Einwendungen ſchal. Z. B. S. 464. „ Sollte dieſer Gedanke ꝛc. " der Stil oft inkorrekt z. B. S. 465. ob gleich er für ob er gleich u. ſ. w. 9) **Hauſens Geſchichte des menſchlichen Geſchlechts. Erſter und zweyter Theil.** Da ſteht der kleine Hauſen ſplinter faſend nakend — wie ihn der liebe Gott erſchaffen hat! 10) Gruneri cenſura librorum Hippocraticorum. 11) **Lamberts Beyträge zum Gebrauch der Mathematik. Dritter Theil.** 12) **Ueber die Nutzbarkeit des Predigamtes.** Hätte der Rec. nicht 12 ganze Seiten voll, aus dem erſten Abſchnitte des Buchs abgeſchrieben, ſo brauchte er nicht den Vorwurf, ſeine Leſer durch eine magere von der Oberfläche dieſes Spaldingiſchen Meiſterſtücks aufgefaßte Kritik, getäuſcht zu haben, mit der kahlen Entſchuldigung abzulehnen: „ In Abſicht des zweyten Abſchnitts (wo der Leſer eigentlich dem tiefſinnigen Kunſtrichter entgegen ſahe) muß ſich der Rec. um des Raums willen ſehr ungern kürzer faſſen. " 13) Tychſen de variis codicum hebr. V. T. characteribus. Dieſe Recenſion hat kein Teller gemacht. Der würde ſich von ſo leicht zu widerlegenden Tychſenſchen Scheingründen nicht haben blenden laſſen. Aus Patriotismus hätte H. Nikolai bey einem Buche, deſſen Werth zum beſten des Publikums ſchlechterdings entſcheidend beſtimmt werden müſte, einen gewiegtern Mann wählen ſollen. 14) **Jeruſalems fortgeſetzte Betrachtungen über die vornehmſten Wahrheiten der Religion.** Bloßer Auszug. 15) **Der offenherzige Philoſoph.** — Der Rec. iſt ein liebenswürdiger Enthuſiaſt! — Die Recenſion ſollte beſonders gedruckt, und in allen Kabinetten und Kanzleyſtuben neben die Poſtcharten genagelt werden. Nun folgen **Kurze Nachrichten.** — Dem neuen

2.

Von GOTTES Gnaden WIR, Carl August, Herzog zu Sachsen pp

Uhrkunden hiermit: Demnach WIR dem Rath D. Friedrich Rochlitz, zu Leipzig, in Rücksicht auf seine literarische Celebrität und seine bewiesene Neigung gegen Unsere für Kunst und Literatur gegründete Anstalten, den Character, als Hofrath, beyzulegen, die gnädigste Entschließung gefaßt;

Als ist demselben darüber, zu seiner Legitimation, gegenwärtiges Decret, unter Unserer eigenhändigen Nahmens-Unterschrifft und vorgedruckten Herzoglen Insiegel, ausgefertiget und zugestellet worden.

So geschehen und gegeben Weimar,
den 19ten Julius 1809.

L. 8.

Decret
für den Herzogl. S. Weimar.
Hofrath, Herrn D. Friedrich Rochlitz,
zu Leipzig.

Carl August mp.

Briefe von Goethe
bezüglich
des Briefwechsels mit Rochlitz.

1.
Entwurf zum vorletzten Absatze des Briefs an Rochlitz vom 19. November 1800.

Was ich über Ihren Fall schreiben könnte versteht sich von selbst, was ich darüber sagen möchte, darf ich

nicht ſchreiben. Vielleicht treffen wir bald irgendwo zuſammen und ich glaube Ihnen einige bedeutende Troſtgründe aus der Zukunft vertrauen zu können um den gegenwärtigen Schmerz wenigſtens einigermaßen zu lindern.

[Die gegenwärtige Faſſung im Brief 2 iſt von Goethe eigenhändig in vorſtehendes urſprüngliche Dictat eingeſchrieben.]

2.

Älterer Entwurf aus Februar 1819 des Briefs an Rochlitz vom 4. April 1819.

Bey Ew. Wohlgeb. immer in gutem Andenken zu ſtehen iſt mein lebhafter Wunſch. Die Verſicherung davon, die Ihre Zuſchrift mir giebt, iſt mir ſehr erfreulich.

Ihren Wunſch will ich zu befriedigen ſuchen, nur muß ich mir einige Friſt erbitten. Ältere Briefe bis 1797 vertilgte ich in dieſem Jahre vor dem Antritt einer Reiſe, aus Unmuth über den Mißbrauch den man von Briefen zu machen pflegte. Es hat mich nachher oft gereut beſonders da ich an meine Biographie ging. Von Klopſtock iſt daher gewiß nichts mehr übrig, von Herder und Wieland wird ſich wenig finden weil ich mit ihnen an einem Orte lebte und mit ihnen perſönlich verkehrte. Von Schillern möchte ſich in den erſten Jahren das meiſte finden, doch würde um ſoviele Hefte und Fascikul zu perluſtriren für jetzt ein unangenehmes und ich darf wohl ſagen apprehenſives Geſchäft ſeyn. Ich habe aber eine Sammlung von Handſchriften bedeutender Männer, worunter viele briefliche, dieſe will ich nächſtens durch-

gehen .ob etwas darunter ſey das auch dem Inhalte nach bekannt zu werden verdient und ſodann davon Nachricht ertheilen.

3.

An Friedrich Peters.

Daß der verlangte, lt. Frachtbrief, unterm 7. July, von Leipzig abgegangene Flügel geſtern als am 14. ejusd., hier glücklich angekommen, ausgepackt, probirt und beyfällig aufgenommen worden, vermelde hiermit, und lege die Aſſignation auf Zweihundert Thaler Sächß. nebſt Avisbrief, an die Herren Frege & Comp. bei.

Die unbeſchädigte Ankunft dieſes ſchönen Inſtruments war mir um ſo erfreulicher, als die drei Schrauben, womit er befeſtigt ſeyn ſollte, ſich nicht vorfanden, obwol die Klötzchen und Löcher hierzu nicht fehlten. Ich bemerke dieß, weil eine ſolche Unterlaſſung in ähnlichen Fällen großen Schaden bringen könnte.

Der ich recht wohl zu leben wünſche und von dieſem Inſtrumente ſowol mir als allen Muſikfreunden viel Vergnügen verſpreche

treulichſt

Weimar d. 15. July 1821.

Goethe.

4.

Brief an Rochlitz.

Weimar 1823.

Es ſind bey Ihnen, mein Theuerſter, einige bunte Vögel angelangt, und obgleich Hausfrau und Köchin dieſelben nicht unfreundlich empfangen mochten, ſo fordern ſie doch bey dem Hausvater ſelbſt einige Einleitung.

In dieſen froſtigen, der Jagd aber nicht ungünſtigen Tagen fanden ſich eine Anzahl Freunde, nach muſikaliſcher Unterhaltung, bey einem traulichen Abendmahle beyſammen. Die Vorzüge des Wiener Flügels, ohne welchen wir ſolchen Genuß hätten entbehren müſſen, wurden hervorgehoben und zugleich des Freundes dankbar gedacht, dem man einen ſolchen herrlichen Mechanismus ſchuldig geworden; man begnügte ſich nicht ſeine Geſundheit zu trinken, ſondern wünſchte ihm auch von den vorliegenden guten Biſſen etwas mitgenießen zu laſſen.

Da ſich nun fand daß nichts leichter ſey als auch mit ſolchem Gebratenem in die Ferne zu wirken, ſo waren die Theilnehmenden Jäger alſobald geneigt dafür zu ſorgen; man erlöſte die guten Vögel von ihren traurigen kalten Baumſitzen, ſie gingen wohlbehalten ab und das Thermometer aſſecurirt uns eine glückliche Ankunft.

Mögen Sie im vertrauten Kreiſe unſerer gedenken wie wir bey jedem muſikaliſchen Feſte Ihrer einſichtigen freundlichen Sorgfalt zu erwähnen niemals ermangeln.

Alles Gute mit Ihnen in dieſer und jeder Stunde.

[S. Anmerkung zu Brief 116.]

5.

An Friedrich von Müller.

Mit dem schönsten Dank für den bedeutenden Brief des vorzüglichen Mannes, der mir immer ehrwürdiger erscheint; denn wie viele wüßten denn in solche Zustände sich so ehrenhaft zu schicken?

Mir das Meyersche Gedicht erbittend, welches ich eilig abzusenden wünsche. Ich glaube wohl, daß es Sie interessirt.

Mit den treusten Wünschen

Weimar
den 22. März
1831.

Goethe.

[Der von Goethe besprochene Brief von Rochlitz war an Kanzler v. Müller gerichtet und am 19. März 1831 geschrieben. Er enthält Betrachtungen über die damals in Frankreich und anderwärts ausgebrochenen Unruhen. Eine Stelle, die Goethe hauptsächlich im Sinne gehabt haben dürfte, lautet: „Nur Eins ist mir gewiß: Vorläufig abschließen für jeden drohenden Fall — abschließen mit sich: das sollte jetzt ein Jeder, besonders ein Hausvater. Ich hab' es gethan. Was seit Monaten bedacht, erwogen, geprüft worden ist, hab' ich seit Wochen in's Werk zu richten angefangen; und nicht leicht soll mich irgend etwas von völliger Durchführung abwendig machen. Alles, was ich einigermaßen mein öffentliches und bürgerlichgesellschaftliches Leben nennen dürfte, ist aus. Ich gehöre nun einmal, mit Allen, was ich bin und kann, weiß und besitze, der zu Ende stürzenden Zeit. In der neuhervorbrechenden, rohen, wilden, frechen kann ich nicht mit fort; und könnte ichs, ich möchte nicht. Aus ist

all' mein Denken und Schreiben für's Publicum. Für mich werd' ichs nicht lassen können: und warum sollte ichs auch? Aus ist mein Wirkenwollen auf größere gesellige Vereinigungen."]

Brief von August v. Goethe an Rochlitz.

Verehrtester Herr Hofrath

Wir haben in der letzten Zeit sehr traurige und beunruhigende Tage verlebt; mein armer Vater wurde am 17. d. M. plötzlich von einer Entzündung des Herzbeutels und wahrscheinlich auch eines Theils des Herzens, wozu sich auch noch eine Entzündung der Pleura gesellte, ergriffen, welche ihn im Verlauf der Woche an den Rand des Grabes stellte; glücklicherweise traten am 9ten Tage, als am 24ten, die von den Ärzten ersehnten Krisen ein und in diesem Augenblicke scheint die Gefahr vorüber zu sein. Wir hoffen, daß die starke und gute Natur des Vaters, welche ihn in seinem hohen Alter diese bedeutende Krankheit überstehen ließ, auch die etwanigen Folgen überwinden helfen wird. Dieses Ew. Wohlgeboren meldend unterzeichne ich mich mit der größten Hochachtung als

Weimar d. 26. Februar 1823.

Ew. Wohlgeboren
ganz ergebenster Diener
J A von Goethe.

So geht's!

Lustspiel in Einem Akt.

Nach einer Erzählung

von

Friedrich Rochlitz.

Personen:

Scherzer.
Clementine.
Richardt.
Nantchen.

Ein Garten. Vorn an der einen Seite ein Haus, an der andern eine Laube. Es dunkelt allmählig.

Erster Auftritt.

Richardt kömmt im Mantel behutsam von hinten hervor geschlichen.

Richardt allein. Wenn man ein armer Teufel ist, wie ich, so kann Einem wol kein größer Übel begegnen, als daß man sich verliebt — in ein Mädchen nehmlich, das der Schuh an derselben Stelle drückt! — Und doch bin ich noch besser dran, als das arme Nantchen! Ich kann umherziehen, alles ausstöbern, bis ich sie einmal sehe; und wenn's nicht glückt, kann ich lermen, spektakeln, mit dem Schicksal zanken — und mit dummen Menschen auch! Das arme Kind muß sich bewachen lassen, als ging sie gleich in Stücken, und ihr Bischen Kreuz, Jammer und Elend schweigend

hinterschlucken! — Na, was kann's helfen! 's wird doch einmal besser werden! — Ob denn das der rechte Garten ist? Er gefällt mir — hübsch abgelegen, still und heimlich! Ach lieber Gott, dort sogar eine verschwiegene Laube! Was da der heilige, keusche Mond alles belauschen könnte! Die Umgebungen könnten nicht besser sein. Wenn's der rechte wäre — hm, ich darf ja nur an's Haus sehen! No. 394 hat sie mir geschrieben. (Schleicht an's Haus, die Nummer über der Thür zu lesen) Hm — hm! Ist das eine Null oder eine Neun? Und das — eine Sieben — eine, Vier — eine, Eins — die verwünschte Eleganz! alles will sie niedlich haben, sogar die Nummern der Häußer! 's ist kaum halb dunkel und man sieht nichts! Armsdick sollten die Ziffern sein und transparent für die Abende, wo man sie oft am nöthigsten braucht! — Still! es kömmt Eins! Ich will mir unterdessen die Gelegenheit weiter besehen. (ab)

Zweiter Auftritt.

Scherzer.

(Scherzer kömmt aus dem Hause) Gott sei gelobt, daß der Frühling da ist und ich mein Weibchen glücklich in's Grüne transportirt habe! Was bin ich nicht gelaufen, was bin ich nicht gerannt, heute noch Alles in Ordnung zu haben! Aber nun — nun siehet's auch aus, drin, wie ein Schmuckkästchen, und haußen, wie ein Biskuitaufsatz. Und 's gefällt ihr, 's gefällt ihr herrlich! Nun will ich erst ruhig werden, da wir aus der falschen, leichtfertigen Stadt voller Schnapphähne hier angelangt sind in dir, (mit Karikatur)

du süßer Wohnplatz stiller Freuden!

O das soll ein Leben werden —! Blüht lieblich, ihr Blumen, denn sie beschützt euch! duftet, was — was nur die Möglichkeit ist; denn sie pfleget euer! Hat sie

nicht ſchon heute geguckt, begoſſen, Namen angezeichnet — fremde, ganz verwünſchte Namen? Und wie ſie ſich drüber auszudrücken weiß! und wie ihr das alles läßt — das kurze weiße Kleidchen mit grünen Schleifen, das Strohhütchen mit dito, und die blanke Gießkanne — oh! — Es iſt ein Großes, wenn unſer Eins eine junge hübſche Frau hat, und Gott giebt ihr ein Bischen viel Liebe zur ſchönen Natur in's Herz! Welcher eine Hortenſia genug Spaß macht, die ſucht ihn nicht bei einem Hortenſius! — (Es kömmt Licht in das untere Zimmer. Scherzer guckt) Da kömmt ſie! Sie hat ſich umgekleidet! Wie reizend auch im einfachſten Hauskleidchen! Sie ſinnet über etwas — ſie kömmt her — Ich will lauſchen — O ich bin doch ein glücklicher Ehemann! (Er tritt an die Seite des Hauſes, Clementine öffnet das Fenſter.)

Dritter Auftritt.

Scherzer, Clementine, am Fenſter.

Clm. Willkommen, du ſchöner ſtiller, lieblicher Abend!

Scherz. (vor ſich) Willkommen auch Du!

Clm. Dort, meyn ich, muß bald das Silberlicht des Mondes anglimmen — —

Scherz. (immer wie vorhin) Wie ſchön geſagt!

Clm. Regt ſich doch kein Blättchen, und alles ſcheint verſenkt in geheimnisvolles Schweigen —

Scherz. Bis auf uns beyde.

Clm. Iſt es, daß ich's nicht gewohnt bin, oder was iſt Schuld: es iſt mir ganz ſchauerlich — Nein, nicht ſo, aber — — ja wie denn nun?

Scherz. Holde Sehnſucht!

Clm. Alles erſcheint mir verwandelt, und wunderbar, und geiſtig. Das wollen wol die Dichter, wenn ſie ſagen, der Abend ſchließe eine neue, höhere Welt

in unſrer Bruſt auf, und ſie verkläre nun die gemeine. —

Scherz. Wenn ſie mir nur die Dichter ließ, wo ſie ſind!

Clm. Wenigſtens ſind meine jetzigen Gefühle ſo ganz verſchieden von den Eindrücken der flachen Alltäglichkeit, die mich ſonſt umgiebt —

Scherz. Wie?

Clm. Wonach jetzt das Herz ſehnend ſtrebt, kann durch ſie nimmer geſtillet werden —

Scherz. Wie denn?

Clm. Dies beklemmende Ahnen der Nähe deſſen, was kein Wort faſſen, kein Name zu nennen wagt — das iſt unendliche Liebe! und wie verſchieden von der Liebe zu dem, was ich mein nennen darf!

Scherz. Ich falle aus den Wolken!

Clm. Doch ſey nicht ungerecht, mein Herz! auch die Wirklichkeit, die mich umgiebt, hat manches Angenehme —

Scherz. Nun, endlich —!

Clm. Und was wehret mir denn, auch jenen geheimen Wünſchen der tiefſten Seele mich zu überlaſſen?

Scherz. Da ſitzt der Teufel drin!

Clm. Freylich, meinen guten Mann erbauet das ſchlecht: indeß — ich bin ja allein — er ſoll's ja nie erfahren — —

(geht vom Fenſter)

Scherz. (allein) Nein, ſag mir Eins bey allem, was heilig iſt: träum' ich, bin ich behext, oder rappelt's bey mir? Hab' ich's denn wirklich gehört von den geheimen Wünſchen, und dem guten Mann, der's nie erfahren darf — und nun das vielumfaſſende Indeß? Der Dieb ſpricht: zwar heißt das ſiebente Gebot: Du ſollſt nicht ſtehlen; indeß — Und da

Darmstädtischen Gesangbuche wird steife Dogmatik vorgeworfen. Die Auswahl und die Verbesserungen der Lieder, so wie den Ton der angehängten Gebete, hat dem Rec. auch nicht behagen wollen. — Wenn die Bibliothek H. Kieslingen nicht weiser macht, so wird er es nie. — Hollikofers und Pörtners Predigten — das ist alles aus dem Fache der Gottesgelahrheit. Die Leute in Berlin müssen wahrhaftig nicht wissen, was in Hessen alles geschrieben wird, sonst hätten sie wol so viele polemische Meisterstücke nicht unangezeigt gelassen. — Das juristische und medicinische Fach ist indessen noch ärmer. — Schöne Wissenschaften. „ Kurzer Inbegriff der Aesthetik, Redekunst und Dichtkunst, von Lindner, " ist nach einem zu hohen Ideale be- und verurtheilt. — „ Die neuen theatralischen Beyträge " sind gründlich und billig behandelt. — Schöne Künste. — Herr von Heineken wird gestriegelt: prætereaque nihil! Mathematik — Naturlehre, Chymie, Mineralogie und Naturgeschichte. — Philologie. M. Schellings Abhandlung von dem Gebrauche der arabischen Sprache ꝛc. wird außerordentlich gelobt. — Geschichte, Diplomatik, Erdbeschreibung. Seilers kurze Geschichte der geoffenbahrten Religion ꝛc. ist schön, aber sie ist das nicht, was der Rec. aus ihr macht. Kieferus de Gnosticis &c. ist vortreflich recensirt. Nur fast mit allzuviel Laune. S. 596. Zeile 7. 8. wünschten wir besonders weg. Gelehrte Geschichte. — Kriegswissenschaft. Münzwissenschaft. — Finanzwissenschaft Eine kernichte Kritik über „ Menschenfreunds Untersuchung. " Haushaltungswissenschaft. — Vermischte Nachrichten: Der arme Schlegel! — Wahrhaftig die Berliner sind harte Leute! — Der Verf. des Vermächtnisses für alle Stände, wird sich auch die Augen reiben —

Leip-

greift er in die fremde Kasse! Nein, Scherzer! sey so gut und besinne dich! dies stille, sanfte, schuldlose Täubchen — 's ist nicht möglich! indeß — Zum Henker, mit dem Indeß! — Kommerzienrath, brauch Vernunft! Laß dich Eifersucht nicht blenden! Eifersucht ist ein dummer Krebs, der sich selbst die Scheere abzwickt und dadurch nur wehrloser wird; und auch ungeschickter zum Fange! Wie denn nun, wenn sie dich gesehen hätte, und wollte nur ihren Spaß mit dir treiben? Pfiffig, mein Freund, und falle nicht mit der Thür in's Haus! — (schleicht an das Fenster) Sie schreibt! emsig schreibt sie! mit sichtbarer Emotion! an wen? — Aber, Wetter! was ist das?

(Er bleibt an der Seite des Hauses.)

Vierter Auftritt.

Richardt kömmt behutsam geschlichen von der Seite der Laube. Scherzer.

Scherz. (vor sich) Wer ist das? Ha mir fallen die geheimen Wünsche ein .....

Rich. (vor sich im Kommen) Da ist Einer, der Monologen hält. So wird er sich wol auch in Dialog einlassen. Vielleicht erfrag' ich 'was.

Scherz. (vor sich) Er ist scheu — wie man auf krummen Wegen ist!

Rich. (vor sich) Er sieht mich sehr zweydeutig an — ich kann's ihm nicht verdenken.

Scherz. (vor sich) Ueber die Mauer muß er geklettert seyn; ich habe selbst zugeschlossen.

Rich. (vor sich) Ich muß behutsam gehn; es könnte ja der leidige Herr Vormund selber seyn!

Scherz. (vor sich) Ich will den Simpel machen: vielleicht komm' ich so auf den Grund.

Rich. (nähert sich, laut:) Guten Abend, lieber Herr!

Scherz. (ebenſo) Gehorſamer Diener, mein Wertheſter!

Rich. (bey Seite) Er mißt mich von oben bis unten —

Scherz. (bey Seite) Er möchte unbefangen thun und kann nicht. —

Rich. (bey Seite) Nur friſch!

Scherz (bey Seite) Drauf los!

Rich. (laut) Ich freue mich, Sie hier zu ſehen.

Scherz. (ebenſo) Es iſt mir gleichfalls erſtaunt ergötzlich. (Pauſe)

Rich. Der Abend iſt ſo ſchön —

Scherz. O, ganz göttlich —

Rich. So ſchön, wollt' ich ſagen, daß Jedermann ihn ganz genießen ſolte —

Scherz. Wir beyde thun's ja —

Rich. Eben darum freu' ich mich —

Scherz. Gerade das rührt mich auch — (Pauſe)

Rich. So eine Übereinſtimmung iſt ſelten —

Scherz. Man trifft ſich freylich nicht immer ſo, wie wir —

Rich. Wenn man ſich aber ſo trifft —

Scherz. O — ſo iſt's ganz allerliebſt —

Rich. Gewiß! und zeigt, man ſey für einander beſtimmt —

Scherz. Ganz geſchaffen für einander —

Rich. Weßhalb man ſchnelles Vertrauen faſſen ſolte —

Scherz. Sie ſehen mich bereit —

Rich. Wenn man ſich erſt ein wenig näher kennt —

Scherz. Nun ja; das iſt aber eben mein Wunſch!

Rich. (bey Seite) Wie bin ich mit dem Menſchen dran?

Scherz. (bey Seite) Mit Dir halt' ich's noch aus!

Rich. (laut) Wären Sie wol ſo gütig, mir — nur erſt — die Nummer dieſes Hauſes zu ſagen?

Scherz. Dieſes Hauſes?

Rich. Ja, dieſes Hauſes!

Scherz. Sehr gern, wenn's nur nicht zu dunkel wäre, ſie zu erkennen.

Rich. Auswendig wiſſen Sie ſie nicht?

Scherz. Nein.

Rich. So!

Scherz. Ja! (Pauſe)

Rich. Sie ſind aber ſonſt hier bekannt?

Scherz. O ja!

Rich. Genau wahrſcheinlich!

Scherz. So ziemlich!

Rich. Wohnen vielleicht ſelbſt hier?

Scherz. Mein Haus iſt in der Stadt.

Rich. Wiſſen aber doch, wer hier wohnt?

Scherz. Ja.

Rich. Nun? und wer denn?

Scherz. Ein gewißer Kommerzienrath.

Rich. Mit Namen?

Scherz. Hm, wie heißt er doch! Wie's denn geht mit Leuten, die einen Titel haben: im gemeinen Leben braucht man nur den —

Rich. Schlechte Gewohnheit des gemeinen Lebens —

Scherz. Hat auch ihr Gutes.

Rich. Und weiter wohnt Niemand hier?

Scherz. Niemand.

Rich. Nun — er und die Seinigen!

Scherz. Nun ja — er und die Seinigen:

Rich. Das heißt —

Scherz. Ein Paar Frauenzimmer.

Rich. So? Frauenzimmer? ein Paar Frauenzimmer?

Scherz. (bey Seite) Ha, wie er da ſpannt! Ich darf nicht zu weit gehen!

Rich. (bey Seite) Er traut mir nicht, und iſt auch nicht ſo einfältig, als ich dachte.

Rich. (laut) Alſo — ein Paar Frauenzimmer!

Scherz. Er — und ein Paar Frauenzimmer!

Rich. Seine Frau —

Scherz. Er, und ſeine Frau

Rich. Und etwa — eine Freundin — Verwandte

Scherz. Ohngefähr!

Rich. Oder — Mündel —

Scherz. Möglich

Rich. (bey Seite) Wahrlich, ich bin recht!

Scherz. (bey Seite) Er freut ſich! ich habe zu viel geſagt!

Rich. (bey Seite) Vor der Hand weiß ich genug: iſt er weg, will ich nun ſchon weiter forſchen!

Scherz. (bey Seite) Wenn ich wüßte, was ſie eben jetzt ſchreibt: das gäbe mir vielleicht Licht! (das Licht im Zimmer bewegt ſich: Scherzer guckt) herrlich! Nantchen ruft ſie ab, und ſie läßt alles liegen!

Rich. (iſt ebenfalls herzugeſchlichen; indem er an's Fenſter tritt, geht das Licht weg.) Was giebt's denn hier?

Scherz. O nichts! gar nichts!

Rich. Ja, alleweile! aber vorhin haben Sie 'was erlauſcht!

Scherz. Ich? daß ich nicht wüßte!

Rich. Lehren Sie mich nur, wo Barthel Moſt holt! Ich merke, Sie ſind ein feiner Vokativus, und patrouilliren nicht umſonſt hier 'rum!

Scherz. Ohne Urſach geſchieht nichts in der Welt. Empfehle mich. Ich habe Geſchäfte. (will hinein)

Rich. Geſchäfte — hier im Hauſe?

Scherz. Ja.

Rich. O, nehmen Sie mich mit!

Scherz. Sie braucht man eben —

Rich. Das können Sie nicht wissen!

Scherz. (losbrechend) Lassen Sie mich —

Rich. Sind Sie eifersüchtig?

Scherz. Herr —! (fäßt ihn an den Schultern) Ich bin Ihr guter Freund — Ihr sehr guter Freund —

Rich. Ich seh's —

Scherz. Darum rath' ich: seyn Sie auf Ihrer Hut —

Rich. Das bin ich —

Scherz. Und machen Sie, daß Sie fortkommen.

Rich. Warum das?

Scherz. Der Kommerzienrath ist ein Mann von Bedeutung —

Rich. Ich bin auch nicht von der Straße aufgelesen —

Scherz. In gewissen Beziehungen, neidisch, wie ein Basilisk —

Rich. Thut nichts.

Scherz. Hitzig, wie ein Löwe —

Rich. Thut alles nichts.

Scherz. Ich schwör' Ihnen — wenn er anfängt —

Rich. Wenn fängt er an?

Scherz. Sobald er nur ein Fünkchen Verdacht bekömmt! Drum, Herr, salviren Sie sich, und das gleich! (hinein)

Rich. (allein) Ja, ja, ich bin recht! Und das ist der leibhaftige Vormund! Offenbar fürchtet er für seine Frau! Das ist auf jeden Fall glücklich für mich. Paß' auf, Richardt! — Ich begreife nur nicht, warum sich Nantchen gar nicht sehn läßt, wenn sie wirklich da ist? 's ist schon über die Zeit! Aber freilich, hier am Ausgange darf sie am wenigsten zu gucken wagen! Vielleicht drüben? Wir wollen doch nachsehen! (geht um das Haus)

Fünfter Auftritt.

Scherzer erſcheint am Fenſter, den brennenden Wachsſtock und ein Blatt in der Hand.

Scherz. (allein) Glücklich hierhergekommen, ohne daß nur Hund und Katze mich bemerkt hätten. Und das iſt das Blatt! Laß ſehen! (lieſet mühſam) „Der „Abend ſenkt ſich ſchweigend nieder. Sein Nebel„ſchleyer deckt das rohe, irdiſche Treiben zu" —

Wie exaltirt!

„Es verſtehet die hehre, magiſche Welt ſchöner „Träume, ſüßer Gefühle, und jedes Geheimen —"

Aha!

„Ich denke dein mein Freund" —

Da iſt er!

„Mein Freund — der Du ſonſt durch die Schauer „der Nacht und durch tauſend Gefahren zu der Deinen „eilteſt" —

Alle Wetter!

„An meiner Seite Deinen Schmerz vergaßeſt" — (lieſet immer heftiger) Ich bin verlohren —

„In meiner Umarmung Deinen Himmel fandeſt" —

Nun vollends gar! Ich bin ein Mann des Todes!

„Wann wird ſie wieder trinken" —

Wer ſoll trinken? Nein winken heißt's —

„Wann wird ſie wieder winken, die ſeelge Zeit" —

Sie winkt, Madam!

„Wo ein freundlicheres Schickſal!" —

Ja ſchiebt nur alles auf's Schickſal!

„Uns wieder vereint! wo Du Deine Thränen an meinem Buſen" —

Sapprement! dies Wort wird eine tugendhafte Frau nicht einmal in den Mund nehmen! O ich Jammerbild!

„Thränen an meinem" —

Mags gar nicht noch einmal sagen —
„Ausweinen, und mein" — —
Da ist sie gestört worden! Ich bin betrogen! 's ist am Tage! Was thun? Vorerst den todtschlagen, an den der verdammte Wisch — —
(Er zerdrückt das Papier im Grimm, wirft es hinaus und das Fenster zu. Richardt ist eben wieder zurück um das Haus gekommen. Das Papier fliegt ihm an den Kopf.)

Sechster Auftritt.

Richardt allein.

Rich. Hoho! Was Teufel ist das? Wer wirft? — Kein Mensch da. Hat mich eins zum Narren? Oder will meine Kleine mich necken? He! (hustet, niesst, treibt Possen) Hoho! Nein länger hielt sie's nicht aus. Sie müßte mich wenigstens auslachen. — Es war Papier, was mir an den Kopf flog. Wie denn — Papier! das könnte ja ein Billet seyn! Vielleicht konnte Nantchen nur den Augenblick gewinnen — Halt, wo flog's hin? (sucht) da, da ist's! hübsch helle, Mond, du Schutzpatron aller Verliebten: (liesst)
„Der Abend senkt sich schweigend nieder. Sein Nebelschleyer" —
Nein, so pathetisch ist Nantchen in ihrem Leben nicht. Auch sind das nicht ihre niedlich gekritzelten Orakelfüßchen; das ist eine ausgeschriebene Hand.
„Es erstehet die" — (brummet das Übrige)
Das geht hoch hinauf! Und kein einziger orthographischer Fehler!
„Mein Freund" — (wie vorhin)
Hui doch!
„An meiner Seite" — — „Umarmung" — —
Halt, das giebt ein Abentheuer! Ich bin nun zwar der erwartete Freund nicht — so viel ist richtig; aber was thut das? Ich habe doch ihr Geheimniß, und

damit richtet ſich ſchon 'was aus! Und wenn das nun die geſtrenge Frau Vormunderin iſt? O exellent! Wie wollt's anders ſeyn? Nun begreif' ich auch den Herrn! Sie hat den — Freund erwartet, iſt vom Herrn Gemal im Schreiben überfallen worden, hat ſchnell das Papier herausgeworfen! — Ja, kann ſie mich nicht in der Dunkelheit für den Erwarteten genommen und mir das Billet abſichtlich zugeworfen haben? Superbe! Was thu' ich? Hm, ich verwickele und plage ſie und ihn, bis ſie ſich für meine Liebe mit Nantchen verwenden! — Wenn ſie aber nun nicht die rechten wären, und Nantchen gar nicht hier wohnte? Nun, wenn ich behutſam gehe, giebt's auch dann kein groß Unglück und vielleicht eine ſpaßhafte Epiſode! Aber auf der Huth muß ich nun doppelt ſeyn! St! man kömmt! (Er eilt zurück.)

Siebenter Auftritt.

Scherzer, in Hut und Mantel, faſt wie Richardt, kömmt aus dem Hauſe. Clementine folgt ihm leuchtend.

Clem. So willſt Du wirklich noch ausgehen, lieber Mann?

Scherz. (kurz geſpannt, doch nicht unartig) Es iſt nothwendig.

Clem. Du biſt unruhig, Du biſt verſtimmt; iſt 'was vorgefallen?

Scherz. — Ja. Und ich nehme eben Maasregeln, daß nichts mehr vorfällt.

Clem. Bleibſt Du lang außen?

Scherz. Nein — doch Ja, ja! Wenigſtens eine gute Stunde. Adieu (geht)

Clem. Leb wohl!

Scherz. (kömmt zurück) Ich dächte, Du ſpielteſt indeſſen die neue Sonate hübſch durch, die ich Dir geſtern mitbrachte.

Clem. Weiß ich doch noch nicht einmal, wohin das Inſtrument gebracht worden. —

Scherz. In die blaue Stube —

Clem. Vorne hinaus, nach der Straße?

Scherz. Ganz recht, vorn hinaus! — O mein liebes Kind! (nimmt ihre Hand) Vorn hinaus!

Clem. Der Abend iſt kühl! komm' bald wieder und erkälte Dich nicht.

Scherz. Ich ſind's ſehr warm. Aber Du könnteſt Dir ſchaden in der Abendluft — (öffnet ihr die Thür)

Clem. Ich gehe ſchon. Nicht zu ſpät: hörſt Du? (geht hinein)

Scherz. 's iſt ein Engel! ein eingefleiſchter Engel! Eher bin ich nicht klug, als ſie nicht unſchuldig! Der Zwang, den ich mir habe anthun müſſen, hat mir Faſſung gegeben: ich ſeh' jetzt anders — nur weiß ich ſelbſt nicht, was eigentlich! — Wenn der verdammte Brief nicht wäre! Mit dem Patron würde ich ſchon noch fertig. Pfiffig iſt er, und hübſch auch —: aber nichts Solides, und ein Haſe obendrein!

Achter Auftritt.

Scherzer. Richardt iſt wieder vorgeſchlichen, hat das letzte gehört.

Scherz. Hat er ſich nicht durch ein Paar Drohungen aus dem Felde ſchlagen laſſen?

Rich. (hervortretend, laut) Das hat er nicht gethan!

Scherz. (erſchrocken) O — h! Das iſt ja ganz charmant.

Rich. Es freut mich, wenn Sie's ſo finden! Iſt das nicht ein niedlich Weibchen —!

Scherz. Wie? wo? wer?

Rich. Nun — die eben in's Haus ging —

Scherz. Ach ſo —

Rich. Nicht wahr?

Scherz. Hm — paſſirt!

Rich. O pfuy, Sie kalte Erdenſeele! Drücken Sie ſich nicht aus, als fertigten Sie ihr den Thorzettel?

Scherz. (hindurch brechend, dann wieder an ſich haltend — ſo auch in dieſer ganzen Scene) Herr, was geht das Sie an?

Rich. Mehr vielleicht, als Sie glauben!

Scherz. 's iſt wahr: ſie iſt ſehr liebenswürdig! Nun — Sie kennen ſie!

Rich. — Na, ein wenig!

Scherz. Und ihr Geiſt — nicht wahr?

Rich. So viel ſüße Schwärmerey. So viel Phantaſie!

Scherz. (bey Seite) Er weiß ſogar, was mir ſelbſt erſt ſeit einer Viertelſtunde bekannt iſt: (laut) Und wie ſie ſchreibt — Nicht?

Rich. So innig! und alles in den neueſten Wendungen! Wenn ſie ſolch einen ſchönen Abend ſchildert —

Scherz. (bey Seite) Ich bin des Teufels, oder er hat mehr Briefe von ihr, als ich ſelbſt!

Rich. (bey Seite) Viel weiter nicht, ſonſt möcht' er mir gram bleiben!

Scherz. Hören Sie, mein Herr! Sie gefallen mir — raſend gefallen Sie mir!

Rich. Das freut mich!

Scherz. Wir müſſen Freunde ſeyn —

Rich. Schön!

Scherz. Topp! Und Freunde müſſen kein Geheimnis vor einander haben.

Rich. Wollen ſehn.

Scherz. Sie — — umſonſt ſchleichen Sie hier nicht umher.

Rich. Sie ſagten vorhin ſelbſt: ohne Urſach geſchieht nichts in der Welt.

Leipzig.

Johann Georg Zimmermann, Königl. Grosbritanischer Leibmedicus in Hanover, von der Einsamkeit, bey Weidmanns Erben u. Reich. 1773. 96 S. 8.

Das Publikum ist von diesem Vater keine andre, als liebenswürdige Kinder gewärtig: und er ist glücklicher als andre Väter; denn seine Kinder verschönern sich unter seinen Händen. Kaum hatte diese schöne Tochter in dem hanöverischen Magazine das Tagelicht erblickt, als sich eine Menge Liebhaber fanden, die sie — nicht heyrathen, nein! nur copiren wollten: Aber, allemal billig gegen das Publikum, erzog sie der Vater noch eine Zeitlang in seinem Hause, vertilgte einige kleine Flecken in ihrem Gesicht, und ließ sie in ihrem jetzigen Glanze hervortreten. So unbedeutend der Titel dieses Buchs zu seyn scheint, so sehr interessirt es beym Lesen: denn der H. V. entfaltet mit der ihm eignen Leichtigkeit, alle Winkel des menschlichen Herzens; sein forschender Blick entdeckt die geheimsten Quellen und Ursachen, welche die Nationen entweder zum gesellschaftlichen Leben, oder zur Einsamkeit determinirt haben, und er bahnet sich in diesem glücklichen Versuche einen Weg zu den nützlichsten und am wenigsten bearbeiteten philosophischen Betrachtungen. Nicht für diejenigen, die den H. V. und seine großen Talente kennen; sondern denen zu Gefallen, die aus Bequemlichkeit nur die Recensionen lesen, wollen wir zur Probe einige Stellen aus dem Buche mittheilen: Auf der siebenden Seite heist es: „Durch Einsamkeit verstehe ich hier jede Entfernung von der Gesellschaft „der Menschen. Aber ich weiß auch, daß man außer „den heiligen Mauern eines Klosters, oder dem Bezirke einer stillen ländlichen Gegend einsam seyn

Scherz. Die — Dame, die vorhin hier war —

Rich. Nun?

Scherz. Iſt eine ſehr rechtſchaffne Frau; und den ſoll der Teufel holen, der's anders ſagt —

Rich. Dann holt er mich nicht: ich ſag's nicht anders —

Scherz. Eine ſtrenge Frau —

Rich. In gewiſſen Sinn, nur allzuſehr!

Scherz. Sie gefällt Ihnen — leugnen Sie's nur nicht!

Rich. Wem gefiele ſie nicht!

Scherz. Sie möchten ſie gern hier ſprechen —

Rich. Wenn's das Glück wollte —

Scherz. Und ich ginge —

Rich. Thun Sie doch das!

Scherz. Wie? was? — Nun ja: ich gehe ohnehin —

Rich. Wie weit denn?

Scherz. Wenigſtens — o Herr — wenigſtens ein paarmal um die Stadt —

Rich. Angenehme Ruh!

Scherz. (bey Seite) Es muß ſein — muß zur Entſcheidung!

Rich. (bey Seite) Seine Sachen ſcheinen wirklich ſchlecht zu ſtehen!

Scherz. (bey Seite) Ich will ihn ſelbſt treiben!

Rich. (bey Seite) Man nimmt's wie ſichs bietet!

Scherz. (laut) Daß ich Sie liebe, wiſſen Sie nun —

Rich. Nun ja —

Scherz. Sie müſſen glücklich ſeyn —

Rich. Sie können dazu beitragen —

Scherz. Ich will's — durch den Rath: Treiben Sie's ſo weit, als möglich! (bey Seite) Ich will Euch ſchon auf den Ferſen ſitzen!

Rich. Ich will's verſuchen.

Scherz. So? — Und ſchnell!

Rich. Wenn ſich's thun läßt —

Scherz. Wirklich? — und — —

Rich. Was?

Scherz. Sie — ſagten?

Rich. Nichts; ich dachte, Sie wolten etwas ſagen.

Scherz. So — ganz recht: — (umarmt ihn) O, mein Freund! — (ſchnell) Adieu! (geht, kömmt ſchnell wieder) Aber mit Anſtand!

Rich. Freylich!

Scherz. Nichts gegen Sitte —

Rich. Bewahre!

Scherz. Oder Delikateſſe —

Rich. Ja doch!

Scherz. Alſo — — Gut! Viel Glück! (ſchnell fort, kömmt wieder) Schlagen Sie ihr eine Entführung vor!

Rich. Sie machen mich lachen!

Scherz. Warum, Herr?

Rich. Das wär' nicht gegen Sitte und Delikateſſe?

Scherz. Mit Art, verſteht ſich!

Rich. Entführen iſt nicht mehr Mode —

Scherz. Und nicht mehr nöthig — nicht wahr?

Rich. Auch wol!

Scherz. Es wär' ein Verſuch! (bey Seite) Ich bring' ihn um, wenn's gelingt!

Rich. Der Verſuch wär aber albern —

Scherz. Nun denn — was ſich thun läßt! (grimmig) Nicht wahr?

Rich. Wollen ſehn!

Scherz. Adieu, Liebſter! Ich gehe — wir ſehn uns ſo bald nicht wieder! (ab, ſchleicht aber nach einer kleinen Weile zurück.

Rich. Glaub's ihm ein Andrer! (Man ſieht wieder

Licht in's Zimmer kommen, Richardt lauſcht) Sie iſt's! und noch Eins — wahrhaftig, 's iſt Nantchen! Nun bin ich geborgen, fall' es, wie es wolle! Nun muß ich freylich dem armen Mann Wort halten! „Was ſich thun läßt:" Warte, du überſtrenge Wächterin! Du ſollſt mein Liebchen nicht länger quälen! Nantchen braucht nur einen Wink. — —

Neunter Auftritt.

Clementine und Nanette kommen heraus mit Lichtern. Richardt tritt ein wenig zurück. Scherzer kömmt von der andern Seite hervor und ſchleicht in die Laube.

Clem. (im Kommen) Es kann nicht anders ſeyn: das Fenſter hat aufgeſtanden und der Zugwind hat das Blatt herausgeweht. Hilf nur ſuchen! (ſie ſuchen)

Rich. (bey Seite) Gut gewendet!

Scherz. (bey Seite) Sucht ihr nur! Wie ich's zuſammengeknetet habe, findet ihr's ſicher nicht.

Nan. Ein weißes Blatt ſollte ſich doch leicht entdecken laſſen.

Clem. Es iſt mir unbegreiflich. (bücken ſich ſuchend)

Rich. (leiſe) Nantchen! (Nanette ſtößt einen Schrey aus.)

Rich. (leiſe) Kind, ich bin's ja!

Clem. Was iſt Dir denn?

Nan. Ich dachte ſchon, ich hätt' es und ſchrie vor Freuden; aber ſehen Sie — es war blos dies weiße Blatt von der Silberpappel! (Leiſe zu Richardt) Fort! fort! (Sie leuchten der Laube näher)

Scherz. (ſpringt auf die Bank leiſe) Bleibt mir vom Halſe! (Sie leuchten ſuchend wieder nach dem Hauſe hin)

Rich. (leiſe zu Nan) Warum denn?

Nan. (leiſe zu Rich) Der Kommerzienrath ſpukt umher.

Clem. Es iſt mir ſehr unangenehm; meine Stimmung war ſo ſchön und ich hatte ſo aus der tiefſten Seele geſchrieben!

Nan. (leiſe zu Rich.) Fort, ſag' ich!

Rich. (leiſe zu Nan.) Ich und Er, — wir haben einander ſchon in der Mache gehabt. Es geht alles trefflich. Sey nur ganz unbeſorgt.

Nan. (leiſe zu Rich.) Ich will ſuchen, ſie einen Augenblick hineinzuſchaffen! Du mußt mir mehr ſagen.

Clem. Es iſt nicht da.

Nan. So haben Sie doch wol nicht genau genug im Zimmer geſucht, und der Wind hat's nur vom Tiſche geweht —

Clem. Du weißt ja ſelbſt, daß ich alles umgewendet habe —

Nan. Man denkt's manchmal, und ſieht, wie bezaubert, zehnmal über das weg, was Einem ganz nahe iſt.

Clem. Das iſt wahr!

Rich. (bey Seite) Das iſt wahr!

Scherz. (bey Seite) Das iſt wahr!

Clem. Klang mir's doch, wie ein Echo! O das wär' ſüß und wunderſchön! (ruft) Ha — Nein, ich habe geirrt.

Nan. Wenn man nach dem Blatte nochmals das Zimmer durchſuchte — (bey Seite) Wenn ſie nur ginge!

Clem. Gut! ſo ſuche denn noch einmal alles durch!

Nan. (bey Seite zu Rich.) Das hab ich gut gemacht: ich muß fort!

Rich. (bey Seite zu Nan.) Ich bleibe! komm bald wieder!

Nan. (zu Clem.) Wollen Sie nicht mit kommen?

Clem. Ich will noch einmal hier umherleuchten!

Nan. (im Gehen) Das verwünſchte Papier! (ab. ins Haus)

Scherz. (vor ſich) Das verteufelte Papier

Rich. (vor ſich) Das allerliebſte Papier

Clem. Kein Echo, aber es ſpricht' was hier! (laut) Iſt jemand da?

Scherz. (bey Seite) Sie hat das Mädel nur los ſeyn wollen! Nun ſoll er ſich melden: Aufgepaßt, Commerzienrath!

Rich. (bey Seite) Mit Phraſen will ich ſie ſtreicheln und mit Sentenzen übertrumpfen! (geht zurück in den Hindergrund)

Clem. Es iſt wahrſcheinlich im Garten des Nachbars!

Rich. (ſingt, ſehr ſchmachtend im Hintergrunde)

Nacht und ſtill iſt's um mich her,
Kaum ein Lüftchen regt ſich mehr —

Clem. Horch! eine angenehme Stimme! Was haben die Volkslieder Herzigs!

Scherz. (bey Seite) O, das glaub' ich.

Rich. (etwas näher)

Nur der liebe Mond beſcheint
Noch ſo traulich ſeinen Freund.

Clem. Die Luft muß von dorther wehen: es ſcheint recht nahe.

Rich. (kömmt langſam vor, als bemerke er Niemand) Traure um die Trauernden: wer betrauert wird, hat Friede.

Clem. (vor ſich) Was iſt das? (laut) Wer ſind Sie, mein Herr?

Rich. Der Unglückliche iſt jedem fremd.

Clem. Wen ſuchen Sie?

Rich. Den Theilnehmenden.

Clem. Wie kommen Sie hierher?

Rich. Der Schmerz wandelt unaufgehalten durch die ganze Welt.

Clem. Sie ſprechen in Räthſeln —

Rich. Das Heiligste liebt sich das Geheimnis.

Clem. Sehr seltsam —

Rich. So erscheint in entarteter Zeit das Natürlichste.

Clem. Noch einmal, mein Herr: wer sind Sie? zu wem wollen Sie? wie kommen Sie hierher?

Rich. Was sind Seelen, die das höhere Leben anspricht, diese Interessen des gemeinern!

Scherz. (bey Seite) Ich will des Todtes seyn, wenn ich das Geringste davon verstehe; und doch hör ich alle Worte.

Clem. Mein Herr, ich bin nicht gewohnt, dem gemeinen Leben so viel zu vergeben, daß ich's gut fände, mit Ihnen hier zu verweilen: wenn Sie sich also nicht erklären —

Rich. Was erklärt das todte, kalte Wort von dem lebensvollen, heißen Herzen?

Scherz. (bey Seite) Aha, das ist verständlich!

Clem. (will fort) Ich finde mich weder berufen, noch aufgelegt —

Rich. (vertritt ihr geschickt den Weg, nimmt ihre Hand) O daß es eine Sprache — daß es ein Wort gäbe, zu sagen —

Clem. (beleidigt) Lassen Sie mich! Was Sie mir zu sagen haben können, läßt sich in jeder Sprache gar leicht ausdrücken. (will fort)

Scherz. (bey Seite) Ha — köstlich!

Rich. (wie verbin) Was hab' ich denn verbrochen, daß Sie schon — —

Clem. O so lassen Sie mich — (macht sich los)

Scherz. (bey Seite) Sie ist ein Engel!

Rich. Ich muß Ihnen folgen —

Clem. Das läßt sich wehren! (geht schnell hinein und schlägt die Thüre zu)

Rich. (vor sich) Abgeführt! und derb! Sind heute

alle Menſchen klüger, als ich dachte, oder bin ich verdutzter? (Scherzer lacht) Verdammt! Und der hat gehorcht! Und ich bin vor ihm proſtituirt! — Hm! das läßt ſich auch wehren, Madam!

Scherz. (kömmt lachend vor) Gehorſamer Diener!

Rich. Schon wieder zurück?

Scherz. Gerade zur rechten Zeit! (lacht)

Rich. (lacht) Sie haben gehorcht —

Scherz. (lacht) Ein ganz klein Bischen —

Rich. Dort in der Laube —

Scherz. Kann's nicht leugnen — (lacht)

Rich. (lacht) Haben Sie denn nicht gemerkt, daß wir Sie geſehen haben?

Scherz. (prallt zurück) Wie? geſehen? mich? in der Laube?

Rich. Sie leuchtete ja ſelbſt hin.

Scherz. Und das ganze Geſpräch wär' alſo gehalten worden — nur ſo —

Rich. Ganz recht: nur ſo —!

Scherz. Um mir Sand in die Augen zu ſtreuen? Und Sie hätten beyde Ihre Rollen ſo durch gehalten, ohne Furcht, ohne Stocken?

Rich. Es freut mich, wenn wir Ihren Beyfall haben!

Scherz. Und ich wär Ihr Narr geweſen, Herr?

Rich. Man iſt, was man iſt!

Scherz. Auch unverſchämt, wenn man das Talent hat —

Rich. Ja auch!

Scherz. Wie Sie, zum Beiſpiel alleweile! Sie begreif ich noch! (lacht) Sie ſind abgeführt, und das tüchtig! Nun ſchämen Sie ſich, und wollen den Dingen eine Wendung geben — Sehen Sie! Sie ſind verlegen!

Rich. Ich?

Scherz. Ja, ja; ich hab's wahrlich getroffen — (lacht) Sagen Sie's nur 'raus!

Rich. (lacht) Wenn Sie ſich damit beruhigen: deſto beſſer! (lacht)

Scherz. Beruhigen? Herr! Sie machen mich toll —

Rich. Man iſt, was man iſt! ich hab's ſchon geſagt.

Scherz. (bey Seite) Nur der verdammte Brief —

Rich. (bey Seite) Was hilft mir nun der Wiſch? Ich muß ſie durchaus nochmals ſprechen.

Scherz. (laut) Ich bin hitzig, Sie ſind ſpitzig: das iſt nicht gut unter Freunden!

Rich. Freylich kömmt nichts dabey heraus.

Scherz. Und — ha, es ſolte viel herauskommen! Alſo — ein vernünftig Wort! Nicht wahr, es war nur ſo — eine poetiſche Verſchönerung, daß Sie — (heftig) Sie meyn ich, und die Dame, mich geſehen hätten? Geſtehn Sie's nur! Und daß alles, was ſie ſagte, erheuchelt, um meinetwillen erſonnen geweſen wäre —: ſehn Sie, Herr, das weiß ich beſſer, und glaub's Ihnen nimmermehr.

Rich. Nun gut: ich bin's zufrieden.

Scherz. Sie haben aber eine malitiöſe Art, eine Sache zuzugeſtehn! — Wiſſen Sie 'was? Wir könnten einander leicht überführen —

Rich. Nun, wie denn?

Scherz. Wenn Sie ſie noch einmal ſprächen — Nicht?

Rich. Das iſt allerdings mein Wunſch.

Scherz. Oho, ich ſeh's Ihnen an, wie Sie's darnach lüſtert! — Hören Sie — wenn Sie's glücklich macht —

Rich. Nun?

Scherz. Und ich beytragen kann

Rich. Nur heraus!

Scherz. So — befehlen Sie über Ihren zarten Freund!

Rich. Nehmen Sie mich mit hinein —

Scherz. Nein, nein, nein! Das — will ſich nicht gut thun laſſen! Eher — —

Rich. Was eher?

Scherz. Eher — lockte man ſie vielleicht noch einmal heraus.

Rich. Wenn Sie das können: nur geſchwind!

Scherz. Nu, nu! — Sie — würden ſich hoffentlich nicht erlauben —

Rich. Nein, nein —

Scherz. Und — verſteht ſich, ich blieb in der Nähe!

Rich. Da iſt wieder die alte Leyer —

Scherz. Herr, wer iſt eine alte Leyer?

Rich. Ich meyne: es iſt gerade wie vorhin —

Scherz. Ja ſo! Nun — ſie weiß ja nicht, daß ich da bin!

Rich. Aber ich!

Scherz. Nun ſo will ich gehen!

Rich. Aber erſt ſie herauslocken — und wie das?

Scherz. Ja, wie das?

(Ranette läßt ſich oben am Fenſter ſehen, winkt Richardten, nach der andern Seite des Hauſes zu kommen. Er bejahet. Sie geht weg.)

Scherz. Was haben Sie denn vor?

Rich. Ich ſinne eben, wie Sie's anfangen ſollen.

Scherz. Ja, ich ſinne auch.

Rich. Die Sache iſt kitzlich: wir wollen einander in unſern Nachdenken nicht ſtören. Ich verlaſſe Sie ein Weilchen.

Scherz. Ich denk' indeſſen ſchon was zu finden.

Rich. Ja ich denk' indeſſen auch 'was zu finden.

Scherz. Recht gut! und wenn Sie 'was gefunden haben, kommen Sie wieder!

Rich. Ganz recht! (geht um das Haus)

Scherz. (allein) Ich bin froh, daß ich ihn einen Augenblick vom Halſe habe. Nun kann ich zu mir ſelbſt kommen, und überſehen, wie das alles zuſammenhängen mag. Richtig iſt's mit dem Burſchen nicht — darauf läßt ſich ein Eid ablegen; aber ſo ſchlimm, wie's nach dem Briefe ſchien, iſt's auch nicht. Nein, Kommerzienrath, ſey geſcheid! Bringſt du ſie wirklich wieder zuſammen? du bleibſt ihnen auf den Nacken, und die Sache müßte da vollends ganz in's Reine! Sie wüßte gar nicht, daß ſie Probe ſtände, ſolt's auch nie erfahren, und du hätteſt die Wonne, ſie triumphiren, und den armen Schlucker in den letzten Zügen zu ſehn! Nun, ſo mag's drum ſeyn — nur zum Spaß! (Er will in's Haus) Was? es kömmt Jemand! (ſpringt nach der Laube.)

Zehnter Auftritt.

Scherzer, Nanette, hernach Richardt, endlich Clementine.

Nanette (kömmt langſam und ſchüchtern. Im Heraustreten leiſe) Die Wagen rollen ſo laut, vorn auf der Straße. Man kann kein Wort verſtehen. Ich muß wol wagen, ihn hier ein Augenblickchen zu ſprechen.

Scherz. (in der Laube leiſe) Wetter! ſie kömmt ſelbſt! kömmt ungeködert! kömmt ohne Licht! O ſo bin ich doch der Betrogene! — Doch halt! was fällt mir ein! der Burſch iſt nicht da, finſter iſt es, ſie glaubt, ich bin weit weg: ich will des Patrons Stelle vertreten! will ſelbſt die Probe anſtellen! So riskir' ich auf keinen Fall: und wie kann ich ſie beſchämen —!

Nan. (hat auf der andern Seite ſich umgeſehn leiſe) Wo biſt Du denn, Lieber?

„ kann. Der Umgang mit sich selbst ist in jeder
„ großen Gesellschaft, und in der volkreichsten Stadt
„ eben so möglich als in den Wüsten von Lybien in
„ den hohlen Bäumen von Japan, und in dem
„ Kloster der Trappe. Montagne fand sich nur in
„ großen Gesellschaften einsam.“ Von dem gesellschaftlichen Leben heist es auf der zwölften Seite:
„ In dem Ausdruck unsrer Empfindungen in der
„ Mittheilung unsrer Begrisse, in der beständigen
„ Auswechslung derselben mit den Begrissen und
„ Empfindungen unsrer Freunde, liegt eine Seelig-
„ keit, die auch der hartnäckigste Einsame fühlet.
Von der Langenweile sagt der H. V. auf der vierzehnten Seite: „ Diese schreckliche Krankheit der
„ Seele ist die Abwesenheit angenehmer Ideen.
„ Sie stürzt in eine gedankenlose Unthätigkeit, sie
„ erreget die Empfindungen einer unüberwindlichen
„ Leerheit in der Seele, sie erstickt alle ihre Kräfte.
„ Ein Mann von Verstand sieht ganz genau aus,
„ wie der gröste Dummkopf, wenn man ihm Lange-
„ weile macht.“ Von der Einsamkeit eines Christen spricht der H. V. mit einer solchen Wärme der Religion, daß man die Kürze seines sich gemachten Ziels bedauert, und zur Schadloshaltung die Stelle auf der 42 Seite mehr als einmal liest. Unbeschadet, daß der Genius der deutschen Sprache den H. V. nicht allemal so begünstiget, wie der Genius der Philosophie, als welcher ihn mit kühnem Flug, weit über die bisher bekannten Sphären erhebt, so wünschten wir dennoch von ihm selbst, und seinem eigenen Gewächse, die Ausführung des großen Plans zu lesen, wozu in diesem Versuche die Bahn so glücklich gebrochen ist. Der H. Verleger hat an der äußern Zierde des Buchs mit Vignetten und Druck nichts gespart, was dem innern Werthe desselben entspricht.

Darm-

Scherz. (huſtet)

Nan. Er neckt! (Scherzer huſtet wieder)

Nan. Dort war's: (Sie ſchleicht durch einen Umweg leiſe hinüber, indeſſen kömmt Richardt um das Haus)

Rich. (vor ſich) Wenn ich recht verſtanden habe, wolte ſie hieher kommen. (entdeckt jene) dacht' ich's doch: dort lauert er! Ach, und die liebe Frau ſchleicht zu ihm! Ein trauliches Familiengemälde im dunkeln! will nicht ſtören! (geht ein wenig zurück) (Nanette iſt leiſe zum hinteren Theil der Laube geſchlichen, greift durch das Geſträuch, und zupft Scherzer neckend)

Scherz. (bey Seite) Solche Vertraulichkeit! (halblaut, mit verſtellter Sprache, als erſchräke er) Ha! was —! (Nanette zupft ihn an der andern Seite; er machts wieder ſo, erhaſcht aber ihre Hand)

Scherz. (leiſe, verſtellt) Gefangen! (küßt die Hand und tändelt damit)

Nan. (leiſe) Pardon!

Scherz. (wie vorhin) Erſt ergeben!

Nan. (wie vorhin) Gut!

(Sie kömmt herum, er zieht ſie zur Bank in die Laube, umfaßt ihre Taille)

Nan. (ſchüchtern) Et!

Richardt (iſt auf der andern Seite wieder vorgekommen, ſingt)

Bei Männern, welche Liebe fühlen —

(Nanette ſtößt einen Schrey aus, Scherzer will ſie beſchwichtigen)

Rich. Es iſt Nantchen! (ſchreit) He da! Diebe! he da!

Clementine, (tritt ſchnell mit Licht heraus) Was — (erblickt Scherzer und Nantchen, die auffährt und dann verblüfft ſtehen bleibt; gekränkt, doch ſehr anſtändig)

Clem. Ach — das hatt' ich nicht erwartet —

Rich. (bey Seite) Ich auch nicht!

(Clementine will zurück in's Haus gehen. Scherzer eilt herzu, vertritt ihr den Weg.)

Scherz. (ſehr froh) O Du Engel, Du Erzengel — hier biſt Du?

(Richardt geht indeſſen Nanetten komiſch zu Leibe. Sie bedeutet ihn.)

Clem. Ich bedauere —

Scherz. Und ich bin entzückt darüber! O mein beſtes Weibchen — (will ſie umfaſſen)

Clem. Bemühen Sie ſich nicht —

Scherz. Zum Velten, Du wirſt doch nicht etwa glauben —? O, da kennſt Du mich beſſer!

Clem. (lebhafter) Sie wollen mich beleidigen —

Scherz. Beſtes, engliſches Weibchen — des Todtes will ich ſeyn, wenn ich nicht geglaubt habe, ich habe Dich!

Rich. Das kann ich ſelbſt bezeugen.

Nan. (naiv) Ich auch.

Scherz. Herr, bleiben Sie uns vom Halſe —

Rich. Das thu' ich ja!

Clem. (zu Scherzer mit Bedeutung auf Richardt) So unfein —!

Scherz. Aber, mein Gott — ich will ſchwören bis ſich der Himmel aufthut „daß ich's Mädel für dich genommen habe." Und bedenke doch, Kind! was wär's denn auch: ich ſitze ja alle Tage bey Tiſch neben ihr, warum nicht auch auf der Gartenbank?

Clem. (hat Richardt und Nanetten beobachtet, wird ruhiger und erzwingt einen ſcherzhaften Ton) Nun gut —

Scherz. (nimmt ihre Hand) Nicht wahr? (So wie ſie freundlicher wird, wird er verdrießlicher) Ich wußt es wol, daß Du mich nicht verkennen würdeſt! — Mit mir hat's nichts zu ſagen: aber gewiſſe andere Leute — gewiſſe andere Konverſationen —

Clem. Was denn?

Scherz. O, man werf' es nicht zu weit weg! Augen und Ohren hab' ich ſehen und hören kann ich! Auch leſen, Gott ſey Dank!

Clem. Wer zweifelt?

Scherz. Ja; auch gewiſſe Briefe leſen, woran man zweifeln möchte —

Rich. (noch bey Nanette declamirend) „Der Abend ſenkt ſich ſchweigend nieder. Sein Nebelſchleyer deckt das rohe, irdiſche Treiben zu!"

Scherz. Was Teufel, Herr, wiſſen Sie, was der Abend zu deckt? —

Clem. Was iſt das?

Scherz. Sie ſollen's ſagen —

Rich. Mit dem Briefe?

Scherz. Ha —

Clem. Mit welchem Briefe?

Rich. Der mir an den Kopf 'geworfen wurde? wofür ich noch Satisfaction fordern kann?

Clem. Zugeworfen? von wem?

Rich. Aus dem Fenſter, da!

Scherz. (bey Seite) Verdammt (laut) laſſen wir das —

Clem. Das iſt unwahr und niedrig!

Scherz. Was kömmt auf die Nebenſachen an? Aber geſchrieben iſt er doch, der Brief —

Clem. (zu Richardt) Jetzt verſteh' ich auch Ihre Höhnerey von vorhin; ſie iſt eben ſo gemein, als boshaft —

Scherz. O bleibt mir bey der Hauptſache! Ich laſſe mich nicht werfen! Der Brief iſt geſchrieben; iſt eine Deklaration — eine förmliche Deklaration — O Madam — meine Seele, Madam! 's iſt Ihre Hand — ich hab' ſie ihn ſchreiben ſehen — leugnen Sie's — der Brief iſt von Ihnen —

Clem. Und von Ihnen heimlich weggenommen —

Scherz. Nun ja, von mir weggenommen —

Clem. O, hätten Sie doch nur die andern auch nicht liegen laſſen!

Scherz. Die andern? was für andere? Barmherziger Himmel!

Clem. (ſtößt das Fenſter auf) Dieſe da — das ganze Heft —

Scherz. Ganze Heft?

Clem. Den Zuſammenhang zu haben —

Scherz. Den Zuſammenhang?

Rich. Klang mir's doch, wie ein Echo hier!

Clem. Den Zuſammenhang meines neuſten Romans.

Rich. (parodirt Scherzer) Romans!

Scherz. Romans? geſchriebener Roman, nicht geſpielter — Bitt' um Vergebung!

Clem. (pikirt) O länger halt' ich's nicht aus! Nun ja, ich ſchreibe ſo etwas, und ſchreibe heimlich, weil ich Ihre — Anmerkungen nicht ertragen mochte, womit Sie dieſe Spiele unſrer Phantaſie und unſres Herzens zu begleiten pflegen, ohne zu bedenken, daß, wo uns in der Wirklichkeit ſo wenig geboten wird, wir doch wol — —

Scherz. O, verſtehe — So — alſo (allmählig ins Bitten übergehend) hätt' ich Sie wol gar — um Verzeihung zu bitten —

Clem. (ſich zum Scherz zwingend) Wegen deſſen, was ich vorhin, beym Kommen, unterbrach?

Scherz. O Engelchen, laſſen wir das! Nein — ſondern —! Doch erſt nur ein einziges Wörtchen noch! Bitte, bitte! der Herr da —

Clem. Ich kenn ihn nicht. Und bemerken Sie denn nicht, wen er hier ſuchte?

Rich. (zu Scherzer) Und wen Sie mir wegſingen —

Clem. Aber der Brief —

Rich. Hier iſt er —

Clem. Und Sie erhielten ihn? —

Rich. Allem Anſehn nach von dieſem Herrn.

Clem. Hoffentlich, lieber Mann, ſehen Sie endlich klar. Ich — wünſche aber doch ein junges Frauenzimmer nicht mehr um mich zu haben, das —

Scherz. Und ich kann Dir den beſten Beweis geben, Liebchen, daß Du nichts geſehen haſt, wenn ich ſie baldigſt fortſchicke.

Rich. So laſſen ſich ja alle Intereſſen treflich vereinigen! Sie werden Nantchen los, Sie geben gewiſſe Beweiſe, ich werde glücklich und Nantchen wird's auch, wenn Sie ſich für unſre Liebe bey meinem werthen Herrn Papa verwenden, der eine Frau für mich auf der Goldwage abwiegen will —

Nan. O wie glücklich würden Sie uns machen —

Scherz. (zu Clem.) Nun? he? (Sie nickt) Nun ſo wollen wir ſehn, was zu thun iſt! — Aber Frauchen, Frauchen: wenn die Weiber ihren Männern nicht ihre Werke anvertrauen — ſiehſt Du: ſo geht's!

Clem. Und wenn die Männer ſie ihnen mißtrauiſch wegſtehlen: ſo geht's!

Rich. Und wenn Einem die Billets an den Kopf geworfen werden: ſo geht's!

Nan. Und wenn Einem in der Laube ein Vormund auffängt: ſo geht's!

(Sie ziehen ſich zurück: Der Vorhang fällt. Wird Beyfall bezeigt, ſo wiederholen alle Vier zum Publikum gerichtet:) So geht's! —

Brief von Rochlitz an Goethe.

(Entwurf aus Sommer 1827.)

Ew. Excellenz

schreiben seit einigen Jahren mir nicht mehr. Ich ehre auch Ihr Schweigen und es hat in meiner Gesinnung und treuen Anhänglichkeit, wie viel mehr in meiner Verehrung und Dankbarkeit nicht die geringste Störung hervorgebracht, wird es auch nie. Daß ich dennoch nicht unterlassen können Ihnen zuweilen — doch denk' ich, selten genug — zu schreiben, floß aus dieser Gesinnung, wenn auch nicht ganz ohne Eigennutz: ich wollte mir selbst eine Güte thun und glaubte, Sie ließen es mir nicht ungern zu. Dieß glaube ich noch; darum schreibe ich nach langer Pause einmal wieder. Aber dieß nicht allein; ich erlaube mir sogar, was ich noch nie mir erlaubt: ich bitte Sie um eine Bemühung, zum Glück um keine große. Sie können nicht leben ohne zu lesen, und stets Vortreffliches finden Sie nicht; warum sollte ich nicht glauben, Sie möchten auch einmal wieder etwas von mir lesen, und selbst etwas Ungedrucktes von wenig Blättern? Sie können nicht lesen ohne zu urtheilen: warum sollte ich nicht glauben, Sie möchten auch über diese kleinen Reime urtheilen und das Urtheil mir mittheilen, wenn ich nichts weiter verlange, als dieß: welches Stück Ihnen gefällt — so deren anders darunter — bezeichnen Sie am Rande mit einem †, welches Ihnen nicht gefällt mit einem 0, welches zwischen beiden hinschleicht, gar nicht? Kein Wort muthe ich Ihnen zu, auch nicht eines; jene Zeichen ganz rücksichtslos und kurzweg beigesetzt, sind

mir genug. Die bekreuzten Stücke werden dann gedruckt, die benullten nicht und zweifelhafte vielleicht; und wollten Sie ein Übriges thun, so ſetzen Sie dahin, wo Ihnen ein Ausdruck mißfällt, einen —, dann würde ich ihn, wenn ich's vermag, verbeſſern. Ich denke nämlich mit einem Werkchen von dem Fache der Literatur zu ſcheiden, das man mit Recht oder Unrecht der Dichtung zuzählt; aber dieß Werkchen, zu dem mich nichts nöthigt, viel weniger verbindet, ſoll auch gut werden oder unterlaſſen bleiben, und eben über dieſe kleinen Erzeugniße des Augenblicks bin ich unſicher. Finden Sie ſich abgeneigt, meine Bitte zu erfüllen, warum es ſei, ſo ſchlagen Sie mir ſie ab, ohne alle Motivirung, und es ſoll mich auch nicht einmal einen Augenblick verſtimmen oder ſonſt im Allergeringſten ſtören, was ſeit Jünglingsjahren mit mir gelebt hat und mit mir ſterben wird.

Ich ſitze jetzt hier in Dresden um durch Dr. Struve's Bemühungen für meine Geſundheit etwas zu erlangen oder, gelingt das nicht, ſicher zu werden, es ſei nicht mehr möglich, was auch nicht übel wäre. Von Ihnen höre ich nichts, als Erfreuliches: der Himmel ſei gedankt und ferner erſucht darum. Ich leſe jetzt Ihr Leben wieder und in Einem Zuge; das gehört auch zu meiner Cur. Einer der geiſtvollſten Schweden, Dr. Lundblad, ſagte mir verwichene Oſtermeſſe: Ich habe deutſch gelernt vornehmlich um Goethe zu leſen; in ſeinen Dichtungen verſtehe ich ihn noch nicht überall, aber ſein Leben iſt in meines für immer verwachſen, und ich kann es nicht mehr abtrennen.

[Es ſind keine Anzeichen vorhanden, daß der vorſtehende Brief, deſſen Entwurf der Herausgeber beſitzt, abgefertigt worden iſt.]

Aus Briefen von Rochlitz an Freiherrn v. Truchseß.

1.

9. Jan. 1814.

Jetzt nach Weimar: denn da erquickte man mich auch, unmittelbar, thätig; Niemand aber that das mehr, oder vielmehr: Niemand that das so ächt, human, ganz würdig vertraulich, und meiner Weise sich bequemend, als der Mann, den Tausende dazu gar nicht fähig glauben, weil Tausende über ihn urtheilen, ohne ihn nahe zu kennen — Goethe'n mein' ich, damit Sie nicht glauben, ich sehe durch das Vergrößerungsglas der Vorliebe: so will ich nur ganz trocken einige Facta berichten — denn der Götz hört doch gern von seinem Erwecker!

Ich hatte Goethe'n einige Tage vor meiner Reise geschrieben — nichts, als: Ich komme mit Frau und Kindern — ich will mich erholen — lassen Sie mich 'was Gutes vom Theater, und, kann es seyn, etwas von Ihren Kunstsachen sehen, womit ich jenen Zweck am schönsten zu erreichen denke. (Ich weiß nicht, ob Sie wissen, daß ich so ziemlich alle Fächer der bildenden Künste mit allem Fleiß studirt habe; schöne Sammlungen besitze pp. Goethe'n ist das längst bekannt, und wir haben einander wol auch über dergl. Dinge geschrieben.) Als ich den ersten Morgen zu ihm kam, arrangirte er mit eben so viel Feinheit und Vertrauen, als selbst mit Sorge gegen Frau und Kinder unsre Zeit im Ganzen für unsern Aufenthalt. Die Residenzer (Sie wissen, wie das ist!) gleich zu stimmen, gab er uns den zweiten Tag ein schönes und leckeres

Mahl, dem aber Niemand beiwohnen ſollte, als die wir wünſchten, und deren waren wenige. Dann ward das Theater geordnet. Ich wünſchte freilich den Taſſo oder die Iphigenia: aber die vielen Ruſſen in W. und auch die meiſten der Preußen, die vom Erfurter Belagerungscorps zum Schauſpiel herüber kommen, haben dazu nicht Ruhe, nicht Bildung, nicht Geſchmack; auch ſind jene Werke eben jetzt wirklich nicht an der Zeit, und nur für die, die allenfalls ſtundenlang über dieſe hinaus können: ſo wurde denn, außer manchem ſchönen Muſikaliſchen, vornämlich Götz von Berlichingen, in zwei Abende vertheilt, aufgetiſcht, und ſo, daß ich nie vollendetere theatraliſche Darſtellungen geſehen habe. (Goethe ſelbſt ließ die Hauptperſonen erſt kommen, wohnte den Proben lenkend und anfeuernd bei pp); O, daß Sie, eben Sie dabei geweſen wären! Die neue Goethe'ſche Umarbeitung von Romeo und Julie war auch angeſetzt und eingerichtet, wurde aber leider durch einen unglücklichen Zufall unmöglich gemacht. Damit wir übrigens alles recht bequem und vortheilhaft ſähen, überließ Goethe uns ſeine Loge, und kam dahin ſelbſt nur, uns zuweilen zu beſuchen. — Noch ſchöner und von allem Scheinen entfernter war folgendes. Schon jenen erſten Morgen that er mir den Vorſchlag: dies Zimmer laſſe ich jeden Morgen, und dann den Tag über für Sie heizen. Niemand darf ſonſt hinein. Jeden Morgen ſorge ich dafür, daß Sie wenigſtens auf einige Stunden angenehme Beſchäftigungen mit Kunſtſachen vorbereitet finden. Kommen Sie nun oder kommen Sie nicht — wie es eben ihre Stimmung will. Kommen Sie: mein Diener wird mir's ſagen; und kann ich, ſo komme auch ich; wir beſchäftigen uns gemeinſchaftlich, ſprechen darüber pp: kann ich nicht, ſo werden Sie mich entſchuldigen. — Und das hielt er pünctlich, und fehlte

nicht einem einzigen Tag: ich aber mußte deren drei wegbleiben, und auch das war ihm nicht befremdlich. — Handzeichnungen guter, alter und neuer Meister, und Münzen, waren es vornämlich, womit wir uns unterhielten, und worüber wir zuweilen wacker stritten. (Auch hier sehe ich: was weiß der Mann nicht alles! und wie weiß er, was Andern wol auch bekannt, durch Weitausgreifen und Zusammenstellen des Entfernten, neu, und lehrreicher und schön anregend zu machen!) Am Neujahrstage nun sitz' ich, wie gewöhnlich, hier an meinem Arbeitstische: da wird mir ein Paketchen gebracht. Und Goethe hatte einem Herherreisenden aufgetragen, mir dies eben an diesem Tage auszuhändigen; es enthielt aber, außer einem trefflichen Briefchen, vier Handzeichnungen, von ihm selbst verfaßt, und die Stiche jener ältern Münzen, die mir vorzüglich gefallen hatten — beides zur Erinnerung an unsre angenehmen Beschäftigungen. — Übrigens gab er uns noch vor dem Abschiede ein großes, herrliches, musikalisches Fest in seinem Hause, wo ich auch mehrere ganz neu von ihm gedichtete unvergleichliche Stücke, die nicht gedruckt sind und jetzt nicht gedruckt werden sollen, kennen lernte.

2.

6. Febr. 1817.

Zu Weihnacht schenkte er [Goethe] mir sein Bild, wie er eben jetzt in glücklichster Stunde aussieht. Das ist mir sehr werth.*)

*) Besage einer 1881 ausgegebenen Bekanntmachung des Kunstverlags von H. Fritz in Greiz war dies Bild eine Kreidezeichnung von G. v. Kügelgen.

Darmstadt.

Siegslied der Debora und des Barack: nach B der Richter V. ein Programma von Helfrich Bernhard Wenk, Professor und Rector des Hochfürstlichen Pädagogiums. 16 S. 4. 1773.

Herr Wenk hat Geschmack. Er hat den deutschen Ausdruck in seiner Gewalt. Und — was das meiste ist, er versteht sein Original — besser als mancher der aus Michaelis Schule stolz einherschreitet — der mit aufgesammelten Brocken Studentenmagen füttert, und von seinen Commilitonen angestaunt wird, weil er sich die Mine des Meisters zu geben weiß. — Zwar würde H. W. viel verlieren, wenn man ihn nach Tellerschen Grundsätzen richten wollte: allein es ist ihm auch ohnfehlbar nie in den Sinn gekommen, nach solchen zu arbeiten. Und auch wir wollen ihn nicht darnach beurtheilen.

Ungern haben wir indessen bemerkt, daß H. W. zu sehr bemüht ist, sein Original zu verschönern, und — ein noch größerer Fehler — es zu erweitern. Das erste Chor muß dieses Urtheil bey jedem rechtfertigen, der es mit dem Grundtexte zu vergleichen weiß. Die dritte und vierte Zeile

Der Herr ist Gott! auf jubelvolle Saiten,
Hallt im Triumph durch Jacobs Heer!

ist fast ganz hineingetragen. Die fünfte:

Ihr Völker hörts, sagt es ihr Berge wieder,

steht wenigstens in sofern nicht im Original, in wie fern blos מלכים und רגנים nicht aber Völker und Berge genennt werden. Und die sechste:

Steigt Könige vom stolzen Throne nieder.

ist blos in Ansehung des Worts מלכים dem Texte gemäß; dahingegen von stolzen Thronen und nie-

3.

10. Febr. 1819.

Daß ſich Goethe um das Publikum jetzt wenig kümmere, noch weniger es achte, das ſtellt ſich freilich dar. Eines Theils iſt es Schuld der Jahre, die ihm grämlich und argwöhniſch gegen jeden, dem er etwas zutraut und alles Wiederhaarige, was von jeher in ihm gelegen, nun feſtſtehend gemacht haben; andern Theils iſt es Schuld der jetzigen öffentlichen Sprecher, die ja wahrlich in niederträchtiger Abgötterei für jeden Spahn, der von ſeiner poetiſchen Hobelbank abfällt den ehrfurchtsvollſten Dank von tief unten aus dem Staube zu ihm hinaufjauchzen. Freilich ſollte er dem Einen und dem Anderen widerſtehen, und daß ers nicht thut, iſt ſeine Schuld: aber da iſt um ſo weniger zu hoffen, je ſchneller es in den letzten Jahren zugenommen hat. So lehnt er jetzt jede Mittheilung über ſeine Werke, wo er nicht bloß unbedingtes Preiſen erwarten kann, kurz ab: ſo war er noch, als er die Wahlverwandtſchaften herausgab, (gewiß nicht ohne Grund) bedenklich, beſorgt, faſt ängſtlich, ob dieß Buch neben den beſten ſeiner frühern beſtehen könne; jetzt hält er es, in Stoff und Form, für eine wahre Offenbarung pp. So ſchießt auch der herrlichſte Tempel allmählig ein zu einer unzugänglichen, aber immer noch imponirenden Ruine!

4.

9. Apr. 1822.

Lieber fülle ich dieſe letzte Seite mit einigen Worten über den Mann, der uns zuerſt mit einander,

und ewig mit sich verband, Goethe hat es denn also auch noch erleben müssen, daß es unter nicht wenigen, und eben den lautesten Schreiern des Tages Mode und Ton geworden ist, ihn herabzusetzen, abschätzig zu behandeln, selbst zu verspotten und den Bessern (die sie nämlich so nennen) als abgethan preis zu geben. Seine Umgebung hielt eine Zeit lang mancherlei Gedrucktes von ihm ab; endlich verlangte er's, und später liefen selbst der Briefe nicht wenige von ungenannten Übermüthlingen oder sich selbst aufreizenden Fanatikern ein, die ihm abscheulich mitspielten. Er ist zu stolz, mit irgend Jemand darüber zu sprechen oder irgend Jemand bestimmt darüber zu schreiben. Aber der Kampf mit sich selbst, um überall, persönlich und schriftlich, wie vorher zu erscheinen, obgleich er innerlich äußerst bewegt ist — mehr als er sein sollte, und sein würde, wäre er nicht ein 70er — hilft ihn aufreiben, hat ihn fast vor Jedermann zurückgescheucht, sehr verdüstert und ihm wahrscheinlich den ganzen Rest seiner Tage verekelt, zumal da er hier, und nicht bloß in geistigem, sondern zugleich gewissermaßen im wörtlichsten Sinne hat erfahren müssen, was dort steht: der mein Brot isset, tritt mich mit Füßen. So ist die Welt; so reden meistens die herrlichsten Zeitgenossen in späteren Jahren, wenn nicht, wie bei Kant, ihr Geist entschläft und ihr Leben zu einem Vegetiren wird! Im Wesentlichen endeten so Jakobi, Platner, auch Herder pp. Wohl dem, der eben in schönster Geistesblüthe schnell weggerafft wird, wie Schiller, Mozart pp.

5.

29. Oct. 1822.

Nun ſollte ich mich auch noch über einen, uns Beiden gar wichtigen Gegenſtand auslaſſen, über Goethe nämlich in gewiſſen Beziehungen; aber ich finde nicht, wie das angreifen, ohne Bogen nöthig zu haben. Ich begnüge mich lieber mit dem ganz einfältigen Worte: Bleibe Du auch hier Dir ſelbſt getreu; laß Dich weder durch Vergötternde, noch durch Verurtheilende irre machen; was Du dann haſt, iſt wirklich Dein, und was Männern, wie Du, wahrhaft eigen iſt, iſt auch allemal etwas Achtungswerthes und der Wahrheit ſicherlich nicht entgegen, ſollte es dieſelbe auch nicht immer im Mittelpunkte oder von allen Seiten treffen. Goethe iſt auch mir kein Gott, ſelbſt kein halber, ſondern ein Menſch, mithin mit Schwächen, und mit vielen: aber er iſt und bleibt mir dennoch überall, kurz zu ſagen ein Goethe.

Aus Briefen von Rochlitz an ſeine Gattin.

1.

Weimar 24. Juni 1829.

Welche köſtliche Stunden (wahrlich, ſie ſind unter den ſchönſten meines Lebens) habe ich nun nicht zu ſchildern! Das geht nicht auf einem Blatte; aber anzuzeigen, und damit zu veranlaſſen, daß Du darnach fragſt, wenn Dir wirklich daran gelegen. Ich wurde

erwartet, eingeführt, und der erſte Augenblick machte mich über Goethe's jetzt wieder erneutes, vollkräftiges Herbſtnachblühen erſtaunen; im zweiten hatte er mich ſchon an ſeine Bruſt gezogen, wo er mich ſchweigend feſthielt, wie ich ſchweigend an ſeinem großen, edlen Herzen ruhte, bis er mit ſeiner noch ſo kräftigen Stimme ausrief: „Willkommen! Willkommen!“ Wir ſetzten uns; ſein erſtes Wort war die Frage nach Dir. Nach einer Weile begann er: „Ich meine, wir laſſen uns noch friſcher aus im Grünen und zu Zweien barſch an einander. Der Wagen ſteht bereit. Hab' ich's recht gemacht?“ Wir fuhren faſt volle zwei Stunden, erſt im Park, dann der untergehenden Sonne zu. Unſer Geſpräch berührte nicht wenig der wichtigſten Angelegenheiten des innern Menſchen, ein Jeder von ſeinem Geſichtspunkte aus, ein Jeder den des andern ehrend, aber den ſeinigen feſthaltend. Lebenslang vergeſſe ich dieſes Geſpräch nicht. Bei ihm zurückgekommen, wollte ich mich entfernen, er ließ mich nicht. Das Geſpräch wendete — erſt im Garten, dann auf dem Zimmer — ſich (daß ich ſo ſage) irdiſcher, beſonders auf Schiller und deſſen innern Lebensgang. Wie liebenswürdig begeiſtert ſprach der große Mann von dem großen Rival! Dann zeigte er mir köſtliche Kunſtgeſchenke vom König Ludwig von Bayern, und wir ergoſſen uns darüber. Da ich nun von neuem zu gehen anſetzte, ließ er ſeinen Sohn rufen, und wir Drei gingen in ein andres Zimmer zum Abendtiſch. Hier wurden wir jugendfröhlich, indem ich von Wien, er von Neapel auskramte. So ward's ſpät; endlich mußte ich fort. Der Sohn mußte ſeinen Hut holen, mich zu begleiten, „und bis ans Bett!“ ſagte der Vater. Zuvor hatte er mich aber noch gedrängt, anzugeben, wen ich morgen Mittag (heute) an ſeiner Tafel ſehen wollte. Wir blieben bei v. Müller,

Meyer (den er erſt, was ich nicht wußte, von Belvedere hereinholen muß), Riemer und Eckermann. Die junge Goethe iſt mit ihren Kindern nach Berlin verreiſt. — Nach Hauſe gekommen, mußte ich bis nach Mitternacht methodiſch mich abzuſpannen ſuchen, um ſchlafen zu können. — Zum Schluß für dieſen Ruck einige ſpaßhafte Anekdötchen, die des Aufbewahrens nicht unwerth ſind. Du haſt ohne Zweifel ſchon oft gehört von Goethe's unter Deutſchen höchſt ſeltenen Gabe, durch überraſchende, geiſtvoll pikante Schlagworte ein heiteres Geſpräch noch mehr zu erheitern. Als wir nach jener Fahrt in ſeinem Gärtchen am Hauſe auf und ab gingen, fiel mir ein wunderliches Beet auf. Im länglichen Viereck, ohngefähr ſo groß wie eine unſrer ehemaligen Stuben, war es mit nichts bepflanzt — und auf's allerdichteſte, ſo daß zur Blüthezeit die Kronen in einander greifen müſſen — mit nichts, ſag' ich, als mit weißen Lilien. „Ja — ſagte er — das war auch ſo ein Einfall! Etwas, was mir vor einem halben Jahrhundert in andrer Geſtalt nur allzu wohl gefallen hatte: eine wilde Unſchuld." — Als er von der vorigen Königin von Neapel, Caroline, Schweſter Antoinettens von Frankreich, etwas erzählen wollte, begann er: „Sie war in andern Umſtänden — als das Land, in geſegneten nämlich."

2.

Weimar 25. Juni 1829.

Geſtern Mittag, wie ſchon gemeldet, war bei Goethe zu meiner Ehre ein „Freundſchaftstiſch", und niemand gegenwärtig als die ſchon Genannten, nicht einmal der Sohn. Um 2 Uhr wird gegeſſen, aber nach Verabredung ſandte Goethe ſchon um 12 Uhr ſeinen Wagen

(er läßt mich hier nicht auf den Boden kommen; ich mag wollen oder nicht, so muß ich mich ſeines Wagens bedienen), damit wir Zwei zuvor ganz allein uns beſchäftigen könnten. Das geſchah nun mit Kunſtgegenſtänden und Geſprächen darüber. Über Tiſch kreiſte das Geſpräch nur um bedeutende, ja die bedeutendſten, aber weltliche Dinge. — „Nur keine Politik, ich bitt' Euch!“ rief Goethe, als es ſich dahin lenken wollte, und wir folgten ihm gern. Der treffliche alte Meyer gab mir die unerwartetſten Beweiſe treuer Anhänglichkeit, die mich ſehr bewegten. (Der Geiſt des Mannes iſt noch ganz der vorige, aber der Leib wankt offenbar dem Grabe zu.) Er hat den Gang meines literariſchen Lebens bis zur Stunde ſo Schritt vor Schritt mitgemacht, daß er mich auf nicht Weniges aus meinen Schriften hinwies, was ich ſelbſt nicht mehr wußte. — Nach Tiſch wurden meine mitgebrachten Zeichnungen vor- und durchgenommen, und das mit großer Freude und unter wahrhaft lehrreichen Geſprächen. Was haben dieſe beiden alten Herren für Augen. Und wie treffen ſie bei ihrer ungeheuern Geübtheit überall ſogleich den rechten Fleck, den unſer Einer erſt nach manchem Prüfen und Erwägen herausfindet! — Indeſſen war auch Müller aus der Loge herzu gekommen, Goethe wollte mit mir und ihm nach Belvedere fahren, da es aber gegen 7 Uhr fortgehen ſollte, ſagte er freundlichſt: „Fahret hin, aber laßt mich hier; der Achtzigjährige hat heute genug!“ Und ſo ließen wir ihn. — — —

Von morgen (Freitag) weiß ich nur noch, daß Goethe mir eine „Ehrentafel“ halten will, was er ſehr ſelten thut.

3.

Weimar 26. Juni 1829.

Der geſtrige Tag geſtaltete ſich, wie ich angegeben, nur daß noch zu einer einſamen Unterhaltung von faſt zwei Stunden mit Goethe Rath werden mußte, wodurch die ſchöne Landpartie ſich ſpät hinausſchob und ich erſt gegen 10 Uhr aus Tiefurt zurückkam. Der Tag war köſtlich, Vater Goethe ganz beſonders traulich gegen mich, z. B. über ſein Jugendleben im Zuſammenhange (dem innern, geiſtigen) mit dem ſpätern, was nun zu ſehr ernſten Betrachtungen über den Zuſammenhang menſchlichen Lebens überhaupt Anlaß gab, und wo wir Beide, zwar von den verſchiedenſten Anſichten ausgehend, doch endlich in einem, dem großen Mittelpuncte alles Lebens und Wirkens, freudig und hoffnungsvoll zuſammentrafen. So herrlich, ja unvergleichlich dieſe Stunden, ſo ſchön und geiſtbewegt auch alle übrigen waren, ſo vieles äußerlich, immer eins unmittelbar an das andere ſich ſchließend abgemacht wurde, was ich bei der Hitze ohne den ſtets parat en Wagen meines Verſorgers gar nicht vermocht hätte, ſo war es doch über meine Kräfte und den bewegteſten meiner Tage in Wien gleich, wo ich aber ſieben Jahre jünger war. Darum verharre ich auch bei meinem Entſchluß, vermag ich's irgend ohne Anſtoß und dergleichen, den Sonntag, oder doch ſpäteſtens den Montag zu reiſen und denſelben Tag in Leipzig anzukommen.

Aus Briefen von Rochlitz an Kanzler v. Müller.

1.

[In Brief vom 12. Decembeer 1828 beklagt Rochlitz den Tod von drei alten Freunden und fährt dann fort:]

Soll ich das Unglück erleben, in dieser Hinsicht endlich allein dazustehn? Dies Alleinseyn müßte ich um so schwerer empfinden, da von denen, mit welchen ich, wenn auch nicht in so fortwährendem, traulichem Verkehr, doch in schönem, meine Wünsche ausfüllendem Verhältniß gestanden, Mehrere, zwar hoffentlich nicht die Gesinnungen, doch das Verfahren zu ändern angefangen. Auch der Mann, den jenes Verhältniß mir schon vor fast 30 Jahren gönnte, und zugleich seit meiner Jünglingszeit bis heute unwandelbar als mein Angelstern über mir leuchtete — auch Goethe'n fürchte ich sehr zu diesen zählen zu müssen. Sind es doch fast 2 Jahre, daß ich nicht ein Wort von ihm, und Nachricht über ihn nur von Reisenden oder aus Zeitungen erhalten habe. Zwar weiß ich anzuschlagen, was hier anzuschlagen ist: aber Keiner sage mir, es lebe irgend ein Mensch, der in so langer Zeit dem andern nicht einige Zeilen senden könnte, wenn er wirklich wollte. Auch an Erinnerungsmitteln habe ich es nicht fehlen lassen, obschon ich — wahrlich, bloß aus Bescheidenheit, wie Er weiß — damit sparsam gewesen bin. Daß er geradehin nichts mehr mit mir zu thun haben wolle, das glaube ich nicht; daß er ohne Ursache so verfahre, auch nicht; ich will auch gern voraussetzen, daß er Recht habe, ich Unrecht: da ich aber mein Unrecht, wie ich auch sinne, nicht finden

kann, und Er es mir nicht angiebt: ſo bleibt mir nichts, als ſchweigend mich zu fügen, ihm ſelbſt aber, dem großen, edlen, herrlichen Manne, ob er fortan auch lebenslang ſchweige, nicht nur die bewährte Geſinnung und unverbrüchliche Anhänglichkeit treu zu bewahren, ſondern auch meine Stimmung gegen ihn nie, nie, im Geringſten ſich ändern zu laſſen....

2.

[Am 18. Juli 1830 ſchreibt Rochlitz an v. Müller über die letzte Lieferung von Goethe's Werken, Band 31—40 der Ausgabe letzter Hand und bemerkt dann weiter:]

Aber ſie wirken auf mich auch gewiſſermaßen niederſchlagend, dieſe Bände. Hat er es doch mit der ganzen Welt, und die ganze Welt mit ihm zu thun! Zwar weiß man das: aber hier bekömmt man es vor die Augen. Was kann dem Heerführer der Einzelne ſeyn, kämpfe dieſer mit oder liege verwundet am Boden? Allenfalls ſein Stab und ſeine Marſchälle! Aber zu denen gehöre ich nicht. Hat mich ſeine große Überlegenheit, und wohl auch das (mit Recht) vornehm-Ablehnende ſeiner Stellung und Haltung, immer einigermaßen verſchüchtert und gegen ihn befangen gemacht: ſo iſt das nun noch mehr der Fall. Ich wiederhole: das iſt durchaus keine Beſchwerde, nicht einmal eine Klage: es iſt ſo, es ſoll ſo ſeyn: aber — es iſt ſo.

Aus Briefen des Kanzler Friedrich v. Müller an Rochlitz.*)

1.

Weimar 29. Mai 1824.

— — — — — — — — — — — — — — —

Welche Freude, welchen hohen Genuß Sie „den Freunden der Tonkunst" kürzlich auch hier bereitet haben, das habe ich wohl nicht nöthig, Ihnen erst zu sagen. Am liebsten werden Sie jedoch die Bestätigung des überaus wohlthätigen, ja erfrischenden Eindrucks hören, den dieses Ihr literarisches Frühlings-Angebinde Goethen — diesen Ihnen so langjährig treu und innig zugewandten Freunde — gemacht hat. Von ihm erhielt ich die erste Mittheilung des unvergleichlichen Buches.

2.

Weimar 31. Juli 1824.

Eingedenk meines Versprechens sende ich Ew. Wohlgebohren anliegend die Göth. Gedichte an Mad. Szymanowska und ihre Schwester, sowie an Thaer, mit der Composition von Zelter.

. . . . . Auch füge ich die Gedichte bey, die wir voriges Jahr Goethes Geburtstagsfeyer widmeten, sammt seiner eignen poetischen Allocution und resp. Confession. Freylich setze ich voraus, daß alles dieses Ihnen nicht schon zu Gesicht gekommen sey. Ich kann Ew. Wohlgeb. nicht genug aussprechen, wie lebhaften

*) Nur bei den Auszügen unter 2, 3, 4, 14 u. 17 kann für die mit den Urschriften übereinstimmende Orthographie eingestanden werden.

derſteigen der Dichter nichts geſagt, und folglich auch nichts gedacht zu haben ſcheint. Aber deſto ſchöner und getreuer iſt die Ueberſetzung des zweyten Chors:

Wir ſahen ihn den ſieggewohnten Helden,
Wie furchtbar ausgerüſtet, ſah'n wir ihn!
Lautdonnernd ſchütteten vor ſeinem Schelten
Zerrißne Wolken ihre Fluthen hin.
Schnell tobte Sturm empörter Waſſerwogen,
Der Sinai zerfloß vor ſeinem Grimm.
Von Seir kommt Jehovah hergezogen
Und Seir zittert unter ihm.

Wenn wir hier den ſieggewohnten Helden abrechnen, ſo dürfte ſich das übrige aus dem Texte natürlich herleiten laſſen.

Wir wünſchen übrigens daß der H. Prof. bey fernern Verſuchen über morgenländiſche Poeſien ſich der Proſe bedienen möge. Ein hebräiſches Gedicht iſt faſt unmöglich genau und richtig in deutſche Verſe überzutragen, und zwar vornemlich deswegen, weil, wie wir gewiß verſichert ſind, daß die Poeſie der Hebräer weder Metrum noch Reime, noch etwas dergleichen hatte. Die Natur in ihrer Simplicität bildete ſo künſtliche Poeſien nicht, wie ſie die Griechen und Römer erfunden haben. — Und es iſt die Frage: ob überhaupt die alte hebräiſche Sprache eines ſolchen Zwangs empfänglich war? — Der taktmäßige Gang der Worte, der poetiſche Numerus, das wars ohnfehlbar, was hebräiſche Poeſie, von hebräiſcher Proſe unterſchied, — alles, worauf man ſein Augenmerk bey einer deutſchen Ueberſetzung richten ſollte.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Theil Goethe an der Schilderung des genußreichen Mittags genommen, den ich an Ihrer Seite so heiter als dankbar verlebte.

Es that seinem Herzen sehr wohl, sich in so treuem innigen Andenken bey Ihnen zu wissen und die eröfnete Aussicht auf einen Besuch von Ihnen, war das willkommenste Mitbringens, was ich ihm machen konnte.

[Die erstgedachten Beilagen sind, soweit die Gedichte von der in den Werken zu lesenden Gestalt abweichen, gedruckt in: „Zu Goethe's Gedichten von W. Frh. v. Biedermann" S. 24 und 41.]

3.

Weimar 7. Febr. 29.

— — — — — — — — — — — — — —

Goethe sendet zugleich anliegendes Büchlein, als Beweis, wie sehr er an Ihren Schilderungen der Kaiserstadt Theil genommen u. wie lebhaft Ihre liebenswürdige Zuschrift ihn erfreut habe. Er giebt sich der Hofnung, Sie zum Frühjahr hier zu sehen, mit ganzem Vertrauen auf Ihre Zusage und recht innerlichst froh darüber hin, u. bittet nur, daß er 8 Tage vorher Ihre Ankunft erfahren möge, um alles entfernen zu können, was einem ungestörten Genuß Ihres Hierseyns irgend in den Weg treten möchte.

4.

Weimar 22. Mai 29.

„Pfingsten das fröhliche Fest" naht uns mit starken Schritten und so erwacht auch die schöne Frühlingshofnung, Sie, Verehrtester! in unsrer Mitte zu sehen,

wie Sie freundlich zugesagt. So lassen Sie mich denn angelegentlichst mahnen, aber nicht nur in meinem, auch in Goethe's Namen, der sich gar höchlich den Stunden Ihres Hierseyns entgegen freut u. bereits daran denkt, Sie in seinem Ilm-Garten aufs behaglichste zu empfangen.

Wie sehr Ihre letzte Zuschrift, wie sehr die gute Aufnahme, die Sie seinem Wien-Büchlein gegönnt, ihn erfreuten, mag er Ihnen dann selbst besser aussprechen, als ich es vermöchte, der jedoch gewissenhaft Zeugniß davon geben kann.

Den Wunsch, daß Sie doch ja einige Ihrer reichen Portefeuilles mit Zeichnungen oder Kupferstichen mitbringen möchten, habe ich ihm auch abgemerkt; er verspricht sich gar vielseitigen Genuß, an gemeinsamer Durchblätterung solcher Schätze vieles andere knüpfen zu können, was er mittheilen, vorzeigen oder berathen möchte.

5.

Weimar 16. Juni 29.

Schönsten Glückwunsch zur Besserung des Gesundheitszustandes Ihrer verehrten Frau Gemahlin! Hochwillkommen sollen Sie Goethen und mir seyn, wenn Sie in nächster Woche uns Erfüllung des längst gehegten Wunsches Ihres Besuchs gewähren. —

6.

Weimar d. 17. Juli 29.

— — — — — — — — — — — — —

Goethes Sendung wird Ihnen ein lieber Beweis seines Nachsinnens über das, was Ihnen Freude machen könnte, gewesen seyn. —

7.

Weimar 27. Juli 30.

— — — — — — — — — — — — — —

Öfters hat er mir mit warmer Theilnahme von Ihnen gesprochen; seine Gesinnung für Sie ist unwandelbar, und recht herzlich freut er sich mit mir dem Herbste entgegen, der Sie uns persönlich wiederbringen soll. Halten Sie ja Wort; nur das Gegentheil wäre ein Verbrechen, und schon ist auf manche Weise bedacht und besprochen wie man dießmal auch Ihrer musikalischen Mittheilung recht froh werden könne. — — —

8.

Weimar 4. Sept. 30.

Damit Sie ganz überzeugt werden, mein theurer Freund, wie sehr wir den Werth eines so innig-reichen Briefes, wie der Ihrige vom 19. August war, zu schätzen wissen, so lege ich Ihnen — sub voto remissionis — Goethe's Zeilen darüber bey. Auch der, nach seinem Wunsche, daraus für die Großherzogin gemachte Extract hat dieser edlen Fürstin in politischer Hinsicht große Beruhigung gewährt und sie mit reger Hochachtung für den Briefsteller erfüllt.

— — — — — — — — — — — — — —

Und jetzt noch ein Wort über Frankreich. Der Eindruck, den diese blitzschnelle Revolution auch hier gemacht, ist unbeschreiblich. Keine größere Krisis haben wir gehabt. Goethe spricht, er könne sich nur dadurch darüber beruhigen, daß er sie für die größte Denkübung ansehe, die ihm am Schluße seines Lebens habe werden können. Wir hoffen, gleich Ihnen, daß das Princip des Guten die Oberhand behalten werde, sind aber freylich auch nicht ohne ernste Besorgniße. —

[Rochlitzens Brief vom 19. August enthält die Mittheilung eines Gespräch mit einem aus Paris kommenden höheren Gesandtschaftsbeamten, das mit Bleistift angestrichen ist, also wol die der Großherzogin auf Goethe's Wunsch vorzulegende Stelle bezeichnen soll; sie lautet: „Die Ruhigeren und Umsichtigeren werden dort täglich darüber einiger: Furcht wird der Rechtlichkeit Eingang verschaffen; so werden die Dinge sich ausgleichen. Kein Zug gegen Frankreich wird nothwendig werden: ohne wahre Nothwendigkeit keiner statthaben. Jenes Verhältnißes wegen, und da man von Frankreich aus direct jetzt nichts zu besorgen hat, wird zu temporisiren (unter stillen Voraussetzungen) diesmal das Klügste seyn. Aber indirect —! Frankreich, wie es jetzt auch abschließe, bleibt — nicht der Flammen-, doch der — dumpfglühende Kohlen-Heerd für Unruhige, Mißvergnügte pp. aller Nationen, und, was noch weit schlimmer, für Erhaltung, Nährung, Stachelung übler Stimmung überhaupt, besonders roher Massen und frecher Jugend, da kann von oben herab nichts helfen, als unverrückbare und unverkennbare Redlichkeit und Treue der Gesinnung, Maaß und zugeneigte Verfahrungsart. — Was aber von unten? — Das Allgemeine weiß Jedermann, das Besondere wird sich finden lassen: aber wie es zu erreichen, das sehe ich nicht — höchstens, wie es zu bewahren da, wo es noch ist.]

9.

Weimar d. 13. Oct. 30.

Hätte ich doch auf Ihren lieben, geistkräftigen inhaltschweren Brief Ihnen sogleich, recht herzlich die Hand drücken können. Er hat mich und Goethe im Innersten erquickt und gestärkt. So richtige Ansicht

der Dinge, so edle Gesinnung, so reine, erfahrungsreiche Ausbeute möchte wohl vergeblich in den hundert und überhundert Tagesschriften gesucht werden. Nur zehn Männer an den verschiedenen Ruderschiffen der Staaten mit solcher klaren Einsicht in den wahren Zustand Europa's, mit solcher Toleranz und solcher Wärme für das anerkannt Rechte und Gute — und Europa wäre gerettet.

— — — — — — — — — — — — — —

Über den Eindruck Ihrer Recension*) auf Goethe kann ich Sie gänzlich beruhigen. Noch ehe er wußte, wer sie verfaßt, pries er mir sie schon unbedingt an, und als er erfuhr, wem er sie zu danken habe, erhöhte sich seine Freude noch mehr. In der That, was in aller Welt könnte ihn auch daran choquiren? Gerade, daß sie nicht unbedingt lobend ist, macht ihren Werth.

— — — — — — — — — — — — — —

Goethe's herzliche Grüße darf ich nicht vergessen. —

10.

Weimar 15. Nov. 30.

Mein theurer Freund!

Statt Ihnen nur freudigen Dank für Ihre letzte liebe Zuschrift darzubringen, muß ich in Auftrag unsers verehrten Goethe mit einer recht traurigen Mittheilung beginnen. Sein Sohn ist zu Rom am 27. Oct.

*) In Brief an v. Müller vom 10. Sept. 1830 bekennt sich Rochlitz als Verfasser der Recension im 50. Bande (S. 192—206) der Wiener „Jahrbücher der Literatur" über: „Goethe's neueste, in der letzten Ausgabe seiner Werke . . . . zuerst bekannt gemachten Schriften. 1. Wilhelm Meisters Wanderjahre oder die Entsagenden. (Werke, 21. u. 22. Band). 2. Zweyter römischer Aufenthalt vom Juny 1787 bis April 1788. (Werke, 29. Band.)"

plötzlich durch einen Schlagfluß hinweggerafft worden. Acht Tage vorher war er daſelbſt ſehr heiter u. wohl von Neapel angelangt; er machte bald eine Excurſion nach Albano und Frascati, klagte heimwärts über Kopfweh u. es zeigten ſich Tags darauf Anzeichen des Scharlachfiebers. Am 26. Oct. ſchien jedoch noch nicht die geringſte Gefahr vorhanden; zwei brave junge Künſtler, Preller aus Weimar u. Meyer aus Dresden wachten ſorgfältig bei ihm, als ſie in der Nacht auf den 27. einen tiefen Seufzer vernahmen u. ihn ſofort todt fanden. Die Section ergab, daß die Leber dreimal zu groß, das Gehirn desorganiſirt u. eine Ader im Kopfe zerplatzt war, ſo daß Unmöglichkeit längern Lebens vorhanden geweſen. Am 29. Oct. ward der Entſchlafene feierlichſt zur Ruhe an der Pyramide des Ceſtius gebracht. Der hannöver. Geſchäftsträger Käſtner, der Sohn von Werthers Lotte, der ihn gaſtlich aufgenommen, auch nach Albano begleitet hatte, meldete mir alles dieß und daß der ſächſ Geſchäftsträger, Herr Platner, den Sie ja vielleicht kennen? die Verſiegelung u. Verzeichnung des Nachlaſſes beſorgt habe.

Sie können leicht ermeſſen, welche bittere Aufgabe es für mich war, ſolche Schreckenskunde dem ehrwürdigen Vater beizubringen! Doch er empfing ſie mit großer Faſſung u. Ergebung, „non ignoravi, me mortalem genuisse“ rief er aus, als ſeine Augen ſich mit Thränen füllten. Dem Himmel ſei Dank, daß bis jetzt ſeine Geſundheit durch dieſen harten Schlag nicht gelitten hat. Er vermeidet darüber zu ſprechen, arbeitet rüſtig und ſucht ſich durch lebhaftere Theilnahme an wiſſenſchaftlichen und politiſchen Gegenſtänden zu kräftigen. Aber es bleibt doch ein ſchrecklicher Riß in ſeinem Leben. Die Liebe zur Schwiegertochter und zu den Enkeln werden ihm Erſatz bieten — doch nur wehmüthigen.

Verhehlen kann man ſich nicht, daß die Neigung zum Trunk das Leben des jungen Mannes offenbar verkürzt hat, u. daß er dieſem Hang auch auf der Reiſe zu ſehr nachgegeben haben mag. Und dieſe Wahrheit iſt gerade ſo bitter. Segnen aber muß man das Geſchick in ſo fern, daß wenn der Tod hier, unter den Augen des Vaters erfolgt wäre, der Eindruck auf ihn noch hundertmal tragiſcher und verderblicher geweſen ſein würde.

11.

Weimar 28. Nov. 1830 Abends.

Verzeihen Sie, verehrteſter Freund, wenn ich mich wegen eines hoffentlich nur vorübergehenden Augenleidens zu gegenwärtigen Zeilen einer fremden Feder bediene. Es liegt mir aber daran bald möglichſt die ſich ſeit geſtern ergebene Beſſerung in unſeres Goethe Krankheitszuſtand zu Ihrer Kenntniß zu bringen, ehe Sie durch übertriebene Gerüchte erſchreckt werden. Am 25ſten dieſes Monats betraf ihn — ohne alle vorhergegangene Spuren eines Unwohlſeyns — Nachts zwiſchen 10 und 11 Uhr ein heftiger Lungenblutſturz, dem zwar durch ſchleuniges Aderlaſſen Einhalt geſchah, der uns aber, da am folgenden Tage noch zweimal — wiewol in weit geringerem Grade — Blutauswurf erfolgte, in die höchſte Angſt um ſein koſtbares Leben verſetzte. Die Nacht vom „26/27“ ging jedoch ziemlich ruhig hin, und ſchon geſtern Morgen fühlte er ſich bedeutend beſſer. Seitdem iſt nicht nur kein Anfall erfolgt, ſondern ſeine Kräfte haben ſich zuſehends wieder gehoben; er hat heute Nacht ſehr gut geſchlafen, und wir dürfen der Hoffnung Raum geben, daß ſeine ſtarke Conſtitution, bei der jedes Arznei-

mittel die beabſichtigte Wirkung ſogleich aufs Entſchiedenſte hervorgebracht hat, auch diesmal noch ſiegen werde.

Sein Ausſehen iſt faſt unverändert; er zeigt ſich gelaſſen und heiter, und ob ihm wol das Sprechen unterſagt iſt, ſo unterläßt er doch nicht, von Zeit zu Zeit einige gemüthvolle Worte, ja ſelbſt ſcherzhafte, an die Seinigen zu richten, wobei ſeine Stimme ſtets kraftvoll und kräftig iſt.

Seine Schwiegertochter weicht nicht von ſeiner Seite und ihre liebevolle Pflege und Fürſorge ſcheint ihm ſehr wohl zu thun.

So wollen wir denn zur Zeit noch das Beſte hoffen. Sie ermeſſen leicht, in welche Beſtürzung, in welchen Schmerz uns alle dieſe unerwartet eingetretene Lebensgefahr des theuren Hauptes verſetzte.

Goethe's Arzt, Hofrath Vogel, glaubt die nächſte Urſache des erſchreckenden Zufalls in der Anſtrengung zu finden, mit welcher er in den letzten Wochen jede Äußerung ſeiner Gefühle über den Tod ſeines Sohnes in ſich zurückgedrängt hat. Möge ich Ihnen bald wieder beruhigende Kunde geben können.

12.

Weimar 1. Decbr. 1830 Abends.

Wie ſehr freue ich mich, Ihnen, wertheſter Freund, melden zu können, daß Goethe ſich fortwährend beſſert. Es iſt durchaus kein beunruhigendes Symptom mehr vorhanden. Schlaf und Appetit ſind gut; ſeit geſtern wandelt er mitunter wieder in der Stube umher, ſchreibt — da er ſich des Sprechens billig noch möglichſt enthalten muß — häufig Fragen an die Seinigen über dieſen oder jenen Gegenſtand auf, läßt ſich vor-

leſen, und erfreut manchen hieſigen Freund mit einigen Zeilen von ſeiner Hand. Kurz, wir dürfen uns ganz der frohen Hoffnung hingeben, daß ſeine völlige Wiederherſtellung nicht fern ſei.

Überzeugt von Ihrer innigſten Theilnahme habe ich nicht ſäumen wollen, Ihnen ſo erwünſchte Mittheilung zu machen.

13.

Weimar 6. Febr. 1831.

Vor allem muß ich Ihnen jetzt ſagen, daß Ihr geiſtvoller, hochſinniger Brief an Goethe vom 19. Dec. Ihm und mir eine köſtliche Weihnachtsbeſcheerung war. Wir haben darin den Forſchenden, in die Tiefe der Weltereigniſſe eindringenden Blick erkannt, der überall nach dem verbindenden Faden ſpäht, der — wie die innere Ahnung gewiß nicht vergebens zuruft — nothwendig aus dem Labyrinthe herausführen muß.

Die großen Fragen, die Sie an das Geſchick ſtellen, ſind ſchon dadurch ein Analogon von Troſt und Beruhigung, daß ſie mit Bewußtſein geſtellt werden und ohne die Gewißheit eines allgemeinen Geſetzes, einer moral. Weltordnung uns gar nicht in den Sinn kommen könnte. Was aber allgemein iſt, kommt von Oben, ſagt unſer Schiller mit großem Rechte. Darum wollen wir uns auch nicht, wie leider Niebuhr's Fall war, durch die Anſchauung der Verwirrung u. die Vorahnung ihrer Folgen niederdrücken laſſen, ſondern, wie jeder Blick in das Kaleidoscop neue Zuſammenſetzungen bietet, zuverſichtl. vertrauen, daß nach kurzer Friſt der Überblick der Weltverhältniße auch wieder beruhigendere Anſichten zulaſſen werde. Niebuhr iſt wirkl. an gebrochenem Muthe geſtorben. Wenig Tage

vor seinem Tode schrieb er noch einen denkwürdigen Brief an Goethe, der seinen tiefen Schmerz über die wiederkehrende Barbarei, die er seit dem 25. Juli fürchtet, aussprach.

Goethe entschuldigt sehr, daß er jenen inhaltreichen Brief noch nicht beantwortete. Er wollte eine recht heitre Stimmung dazu abwarten; da kam ihm nun auf einmal die Überzeugung, es sei Pflicht seinen Nachlaß zu ordnen, und die vielfachen Berathungen darüber mit mir, die zahllosen Zerstreuungen, die ihm die Durchsicht und Inventarisirung seiner Briefschaften und Manuscripte dieserhalb brachten, füllten den ganzen Januar aus. Nun ist das ausführliche Testament glücklich übergeben und er sieht, *wie von einem überstiegenen Berge* jetzt wieder frisch gemuthet in die Welt. Ich brauche Ihnen nicht erst zu sagen, daß ich das Alles in engsten Vertrauen mittheile. Zum Beweis aber, wie er mitten unter solchen Sorgen doch entzündbar für poetische Reminiscenzen geblieben, lege ich zwei Gedichte zu dem Geburtstag der von Ihnen so würdig abgeschilderten Mara bei, die er, als ich ihn auf Hummels Antrag darum bat, nach wenig Stunden sogleich mir übersandte. Hummel hat sie, jedes in besondrer Melodie, componirt und gewiß wird die alte Geburtstägerin nicht wenig überrascht sein, von anno 1771 in Leipzig her sich noch so frisch in Goethe's Gedächtniß zu finden.

[In dem beiliegenden Gedicht an die Mara lautet die Überschrift der 2. Strophe:

An
Madame Mara
zum frohen Jahresfest
Weimar Febr. 1831.]

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XLIX.

Den 18. Junii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Gieſſen.

Wir halten es für Pflicht, unſre Leſer mit zweyen juriſtiſchen Diſſertationen bekannt zu machen, die ſich durch die Wichtigkeit und den praktiſchen Nutzen der abgehandelten Materien und durch die Art der Ausführung von den allermeiſten ähnlichen Schriften auszeichnen. Sie ſind beyde unterm Vorſitze des Hrn. Geheimenraths Koch von zwey gelehrten Frankfurtern, pro gradu vertheidiget worden, und haben beyde das Verdienſt mit einander gemein, daß in einer jeden eine ſchwere und bisher noch wenig erläuterte Stelle in unſerm Frankfurter Stadtrechte auf eine neue, ungemein ſcharfſinnige und gründliche Art erkläret wird.

Die eine vom 29 April d. J., hat die Aufſchrift:

De teſtamento per matrimonium vel nullo vel rupto, ad reform. Francofurt. Part. 4. tit. 9. & Part. 3. tit. 4. §. 7. — 48 S. in 4.

und iſt die Inauguraldiſſertation Hrn. Wilhelm Carl Ludwig Moors, eines würdigen Sohns unſers

14.

Weimar 16. März 31.

Sie waren krank, sehr krank, mein theurer Freund! und kaum ein wenig erhohlt, gönnen Sie mir alsobald freundliche Zeilen. Wie schmerzlich hat mich, hat alle Ihre hiesigen Freunde und Freundinnen das erstere berührt, wie dankbar bin ich Ihnen für das zweyte!

— — — — — — — — — — — — — —.

Dem Himmel sey Preis u. Dank, daß Sie uns wiedergeschenkt sind und möge nur der nahende Frühling Ihnen stärkenden Balsam und bald die Lust und Kraft bringen, einige harmlose Tage in unserm stillen Freundeskreise hier zuzubringen und uns das Glück zu gönnen, Sie zu erheitern und mit unserer Liebe u. Theilnahme zu umfrischen! In der That, ich glaube vest, daß diese kleine Reise Ihnen — sobald nur günstige Witterung eintritt — sehr wohlthuend seyn würde u. lege meine desfallsige Bitte recht eindringlich Ihnen ans Herz. Goethe hat, wie Sie leicht denken können, sich gleich sehr über Ihr Unwohlseyn betrübt; Sie haben entweder schon oder erhalten in diesen Tagen einen eignen Brief von ihm. Auch er leidet seit 8 Tagen an einem bösen Fuß, der zwar keine großen Besorgniße giebt, doch aber sehr peinlich für ihn ist u. seine geselligen Mittheilungen nach Außen sehr stört. Schon hatte er angefangen, alle Sonntag Morgen einen zahlreichen Kreis von Frauen u. Männern um sich zu sehen. Faust hatte große Fortschritte gemacht; der 5te u. letzte Act ist ganz vollendet, nur der vierte noch nicht. Es hat ihn sehr gefreut daß seine kleinen Verse an die Mara Ihnen Beifall abgewonnen. Mit höchstem Lob spricht er von einer Hofrath Meyerschen Kritik der im vorigen Jahr erschienenen neuen Kupferstiche im Wiener Jahrbuch der Literatur. Auch

Goethe's eigne Analyse der Zahnischen Leistungen über Pompeji im letzten Quartal dieser Jahrbücher 1830 würde Sie sehr interessiren; vielleicht haben Sie solche schon gelesen.

15.

Weimar 24. Mai 31.

So ziehe denn der Reisewagen unter günstigen Auspicien ab, der Sie, mein theurer Freund! uns Donnerstags hoffentlich recht heiter und harmlos zuführen soll. Die herzlichsten Grüße eilen Ihnen entgegen! Leider ist Goethe die letzten Tage durch einen heftigen Catarrh bedrängt gewesen; gestern Abend hat er sich aber doch wieder mit Meyer und mir recht munter unterhalten, zumeist von Ihnen. Er will, daß Sie so oft als möglich tête à tête bey ihm zu Mittag speisen sollen, da größere Gesellschaft ihn angreift. Ihr Couvert soll stets gelegt seyn, ohne vorherige besondere Anmeldung, damit Sie in Nichts genirt seyn und die erst spät noch kommenden Hofeinladungen keine Störungen hervorbringen. — —

16.

Weimar 16. Aug. 31.

— — — — — — — — — — — — — —

Und haben wir uns etwa nicht vielfach, nicht innigst nach Kunde von Ihnen gesehnt? So oft ich — es war freylich nur höchstens nur einmal die ganze Woche, eben wegen jener Geschäftslast — Goethen besuchen konnte, waren Sie immer ein Hauptinhalt unsrer Gespräche und Wünsche. Durch Küstner hatten wir vernommen, daß es Ihnen weit besser gehe, aber

das konnte uns doch nicht genügen so lange wir nicht aus Ihrem eignen Munde es bestätigt fanden.

17.

Weimar 30. Aug. 31.

Den 28ten haben wir hoch gefeyert. Anliegende Impressa mögen Rechenschaft geben. Die Tafel war mit 194 Herrn u. Damen besetzt, darunter einige 40 Fremde. Als ich Goethe's Gesundheit ausbrachte, ergrif mich tiefe Rührung, ich improvisirte 1/4 Stunde lang, nicht ohne Eindruck auf die Hörer. Die kolossale Büste müssen Sie billig noch diesen Herbst sehen.

Goethe selbst ist 2 Tage vorher nach Ilmenau entflohen, von wo er mir gestern äußerst heiter schrieb, u. wo er noch einige Tage bleibt. Davids und der 15 Engländer Briefe (Walter Scott, Carlysle, Southey pp) lege in Abschrift bey, auch die erste Nummer des Chaos.

18.

Weimar 21. März 32.

An diesem ersten Frühlingsvormittag, den keine Session mir stört, gedachte ich recht behaglich und ausführlich mit Ihnen, mein Theuerster! zu plaudern, nachdem vielfaches Ungemach, Krankheit meiner Frau, eignes Augenleiden u. querein drängende Geschäftsbegebnisse mich schon seit mehren Wochen abgehalten hatte, Ihnen meinen innigen Dank für Ihren so gehaltreichen, als traulichen Brief vom 1. Febr. nach Herzenslust auszusprechen.

Und siehe, wie zur Strafe für meine, wenn schon unfreiwillige Säumniß, muß ich mit einer trüben Kunde

beginnen, die ich gleichwol nicht bergen darf, ſo gern ich ſie mir ſelbſt verhehlte. Goethe iſt unwohl, ja ſeit heute Nacht ſehr unwohl.

Schon ſeit Freitags liegt er an einem Katarrhfieber, das aber ſo gutartig ſchien, daß man gar keine Beſorgniß hegen konnte. Sonntags war er ſchon ſo weit hergeſtellt, daß er von Tags darauf wieder zu beginnenden Geſchäften ſprach. Dazu kam es nun zwar weder vorgeſtern noch geſtern, weil er ſich doch matt fühlte, aber im übrigen ſchien es doch täglich beſſer zu gehen.

In heutiger Nacht jedoch befiel ihn plötzlich der heftigſte Froſt u. unleidliche Schmerzen u. Krämpfe in Bruſt u. Unterleib. Man vermuthet, daß, da er geſtern Abend etwas geſchwitzt, er ſich in der Nacht auf irgend eine Weiſe erkältet habe. Die dieſen Morgen erſt — denn leider litt er nicht, daß man den Arzt in der Nacht holte — angewandten Mittel wollten nicht gleich anſchlagen, u. erſt ſeit einer Stunde gelingt es, des heftigen Froſtes und Krampfes Meiſter zu werden.

Am Abend 7 Uhr.

Ich war dieſen Mittag unterbrochen worden, nun melde ich gleich den weiteren Tagesverlauf. Der theure Kranke iſt ruhiger u. ſchmerzloſer, es iſt wieder etwas Schweiß eingetreten u. das giebt gute Hoffnung. Aber dagegen ſcheint die Lunge angegriffen, indem ihm das Auswerfen ſich nachdrängenden Schleimes ſchwer wird. Dieß giebt dem Arzte neue Beſorgniße. Und in welcher Angſt ſonach wir ſchweben, können Sie leicht denken. Ottilie behauptet jedoch, er ſei in den vorigen großen Krankheiten weit erſchöpfter geweſen. Noch vor einer Stunde hat er nach Salvandy's Seize mois ou la révolution verlangt, einem Buche, das

die Großherzogin ihm am letzten Donnerstage sehr empfohlen hatte. Natürlich ließ man ihn nicht darin lesen, aber er beharrte doch darauf, es um sich zu haben, u. gebot seinem Enkel, ihm von der dramatischen Posse „der versiegelte Bürgermeister" zu referiren.

Möge ich Ihnen recht bald Besserung verkünden können! Bei so hohem Alter u. besonders bei so heftigen Stürmen, die wir seit gestern haben, ist uns die Äquinoctialzeit ganz besonders ungünstig — und wer bangte und zagte nicht um so theures Haupt!

19.

Weimar 22. März 32.

Unsre Hoffnungen sind gescheitert, mein theurer Freund! Die Kräfte unseres geliebten Kranken sanken heute Nacht plötzlich und gegen Mittag schied er *sanft* und *friedlich* von uns, weniger an einem Steckfluß, als an gleichzeitiger Erschöpfung *aller* Lebenssysteme.

Er ahndete seinen nahen Tod nicht im geringsten, hatte seit gestern Abend nicht die geringsten Schmerzen mehr, und sprach sehr oft heiter u. gemüthlich mit Ottilien, die nicht von seinem Lager wich. Kein Krampf, kein Zucken bezeichnete den furchtbaren Moment, er hörte nur auf zu athmen. Ich sage Ihnen nichts von unser aller Schmerz — es ist ja der Ihrige ebenso!

Mitten im Jammer aber ist es beruhigend zu denken, daß der Stern seines Lebens sich treu geblieben, u. daß er die mildeste Todesstunde gehabt, die man sich nur denken kann.

— — — — — — — — — — — — — —

Montags früh sechs Uhr wird die irdische Hülle feierlich in die Fürstengruft gebracht u. neben Schiller ihre Ruhestätte bestimmt.

Das Theater iſt ſogleich geſchloſſen worden, bis zum Tag nach der Beerdigung; unſre Fürſtlichkeiten ſind aufs tiefſte ergriffen und ihres edelſten Kleinods beraubt.

Ottilie war ſehr ſtandhaft, jetzt aber kommt der Schmerz deſto heftiger.

***

Brief von Schiller an Rochlitz.

Weimar 16. Nov. 1801.

Ich habe Ihr Paquet zur rechten Zeit erhalten und es an Göthen beſorgt. Daß er Ihnen noch nicht geſchrieben müſſen Sie ſeinen vielen Geſchäften, und ich darf hinzuſetzen, auch ſeiner Schreibſcheue, die er oft nicht zu überwinden im Stande iſt, zu ſchreiben. Indeſſen weiß ich ſoviel, daß er gegen alle eingeſandten Concurrenzſtücke, ohne Ausnahme, (es ſind deren 13 geweſen) beträchtliche Einwendungen hat, und daß der Preis nicht wird ausgetheilt werden.

Ich hatte bei meinem letzten kurzen Aufenthalt in Leipzig gehofft, Zeit zu gewinnen, um Sie aufzuſuchen, und unſre noch ſo junge Bekanntſchaft, die mir ſehr angenehm iſt, weiter fortzuſetzen. Aber ich gehörte in dieſen zwei Tagen nicht mir ſelbſt an, da eine Geſellſchaft von Freunden, die mir von Dresden gefolgt war, über meine Zeit disponirte.

Für die beigeſchloßnen Zeitungsblätter, die eine Recenſion meiner philoſophiſchen Aufſätze enthalten, bin ich Ihnen ſehr verbunden. Ich habe alle Urſache, mich der guten Meinung des Verfaſſers für mich und ſeines gründlichen Eingehens in meine Ideen zu rühmen.

Der Gang unſers Geiſtes wird ſo oft durch zufällige Verkettungen beſtimmt. Die Metaphyſiſch critiſche Zeit Epoche, welche beſonders in Jena herrſchte, ergriff auch mich, es regte ſich das Bedürfniß nach den letzten Principien der Kunſt und ſo enſtanden jene Verſuche, denen ich keinen höhern Werth geben darf und will, als daß ſie eine Stufe meines Nachdenkens und Forſchens bezeichnen, und eine vielleicht nothwendige Entladung der metaphyſiſchen Materie ſind, die wie das Blattergift in uns allen ſteckt, und heraus muß.

Leben Sie recht wohl und ſchenken auch ferner ein freundſchaftliches Andenken Ihrem aufrichtig ergebenen Sch.

[Dieſer Brief iſt hier nach Schillers Handſchrift und war früher im „Frauenzimmer-Almanach zum Nutzen und Vergnügen für das Jahr 1819. Leipzig bei Carl Cnobloch“ S. 10ff. mit dem falſchen Datum des 16. April 1801 und mit einigen ſonſtigen Unrichtigkeiten ſowie mit einem jedenfalls von Rochlitz herrührendem Zuſatz abgedruckt, und hiernach mehrmals; wenn aber Urlichs in „Briefe an Schiller“ S. 449 bei ſeinem Abdruck bemerkt, derſelbe Abdruck gründe ſich auf eine Abſchrift von Schiller, ſo iſt jener Zuſatz unerklärlich.]

B.

Schriftennachweise.

In Schriften von Goethe.

Tag- und Jahreshefte 1802, 1805, 1809, 1813, 1816, 1817 und 1821 (Abs. 339, 463, 730, 838, 895, 938 und 1098).

Briefe an Eichstädt zwischen 21. Septbr. u. 8. Octbr. 1803, vom 13. Octbr. 1803 (1. Beilage), 15. Febr. 1804, 31. Decbr. 1805 und 25. Novbr. 1809.

Brief an Schiller vom 28. Octbr. 1804.

Brief an v. Voigt vom 4. Aug. 1809.

Für Freunde der Tonkunst von F. Rochlitz im 1. Heft des V. Bandes Über Kunst und Alterthum (1824).

Agenda vom 1. März 1824 in Goethe in amtlichen Verhältnißen pp, dargestellt von Dr. C. Vogel S. 36.

Briefe an Zelter vom 8. und vom 27. März 1824.

Goethe's Tagebücher (in Druck).

In Schriften von Rochlitz.

Briefe an Böttiger vom 3. Octbr. sowie 12. und 30. Decbr. 1800, 30. Aug. 1801, 24. Jan. 1802, 12. Juni 1805, 30. Decbr. 1813 und 22. Sept. 1829 in: Goethe-Jahrbuch I, 323 f., 329 f., 337 f. und 352

ſowie in Akademiſche Blätter herausgegeben von O. Sievers 355 und 615.

Brief an Schiller vom 8. Novbr. 1801 in: Briefe an Schiller, herausgegeben von L. Urlichs.

Über Goethe in: Jahrbücher der Literatur, Sechzigſter Band. 1832.

In Schriften Dritter.

Briefe von Schiller an Goethe vom 28. Juni und 10. Novbr. 1801.

Briefe von Böttiger an Rochlitz vom 3. Septbr. und 8. Octbr. 1801 ſowie vom 4. Febr. und 8. März 1802 in: Goethe-Jahrbuch IV, 324 ff.

Morgenblatt. Fünfunddreißigſter Jahrgang 1841. S. 1252.

Erlebniſſe von F. W. Gubitz. I. Band. 1868. S. 54. 64.

Goethe's Unterhaltungen mit dem Kanzler Friedrich v. Müller, herausgegeben von C. A. H. Burkhardt, vom 21. Mai 1829 ſowie 18. Febr. und 24. Apr. 1830.

Anmerkungen

zum

Briefwechsel.

1.

Das Decret, durch welches Rochlitz zum Rath ernannt wurde, ſ. im Anhange.

2.

Der ſonderbare Glückswechſel (S. 1) beſtand darin, daß Rochlitzens Verlobung, in deren Erwartung er um den Rathstitel nachgeſucht hatte, nicht zuſtande gekommen war, und zwar, weil die Erwählte — Thereſe aus dem Winkel — die Bedingung nicht hatte eingehen wollen, daß ihren künftigen Hausſtand Rochlitzens Mutter, aber nicht auch die ihrige, theilen ſolle.

Das kleine neue Stück (S. 2) war das Luſtſpiel in Einem Aufzuge: „Jedem das Seine"; das vorige war das Luſtſpiel in zwei Aufzügen: „Es iſt die Rechte nicht." Das erſtgenannte Stück wurde ohne Namen am 18. April und am 11. November 1801 auf die Bühne gebracht; das vorige war ſchon am 12. Februar 1800 und wurde bis 28. März 1803 achtmal, auch am 14. Juni 1807 in Leipzig, als die weimarer Hofſchauſpieler dort ihr Gaſtſpiel gaben, aufgeführt.

S. 2, Z. 10 v. u. hat Jahn's Druck „vorige".

sers dermaligen hochansehnlichen und verdienstvollen Hrn. Stadtschultheißen. Nach den richtigen Grundsätzen des römischen Rechts ist ein Testament null, wenn darin Personen übergangen sind, die namentlich eingesetzt oder enterbt werden musten, und das sind nur die sui. (die emancipirte haben bonor. possess. contra tabulas.) Und auch nur solche Personen rumpiren eigentlich das Testament, worin sie übergangen sind, wenn sie nemlich nach Errichtung des Testaments in den Zustand kommen, daß sie hätten eingesetzt oder enterbt werden müssen, wenn sie zur Zeit der Errichtung schon da gewesen wären. Folglich ist die gemeine Meynung falsch, daß alle die, denen der Pflichttheil gebühret, ohne Unterschied ein Testament, worin sie übergangen worden, annulliren oder rumpiren. Denn diejenige, die nicht nothwendig eingesetzt oder enterbt werden müssen, sondern in Ansehung deren die Präterition der namentlichen Enterbung gleichgilt, können ein solches Testament nur als inofficiosum impugniren (z. B. die Kinder das Testament der Mutter), wenn, nach der Verordnung der 115ten Novelle, keine in den Gesetzen gebilligte Ursache der Ausschliessung beygefügt ist, die vom Erben bewiesen werden kann. Auch kommt ein nichtiges Testament mit dem rumpirten darinnen überein, daß beyde nicht blos in Ansehung der Erbeinsetzung, sondern ganz übern Haufen fallen. Denn es ist offenbar, daß die angeführte Novelle, um deren Willen man beym nichtigen Testamente gemeiniglich das Gegentheil annimmt, nicht von den nichtigen Testamenten des alten Rechts, sondern vom testamento inofficioso rede. Wir empfehlen die weitere vortrefliche Ausführung dieser Sätze denjenigen, die von den gemeinen falschen Grundsätzen in dieser Materie, die man auch bey sonst guten Schriftstellern antrift, noch eingenommen sind, zum weitern Nachlesen. — Nach dem prätorischen Rechte konnten doch nichtige

3.

Die getadelte Recenſion des Wilhelm Meiſter (S. 4) ſteht in der „Allgemeinen Literatur-Zeitung vom Jahr 1801“ Nr. 1 und 2.

4.

Über die Aufführung des kleinen Stücks (S. 7) „Jedem das Seine“ ſ. unter 2.

Über Goethe's Ablehnung von Scherzen, welche ſich auf Philoſophie beziehen, in Bühnenſtücken (S. 8), vergl. „Tag- und Jahreshefte“ Abſ. 288 und 355 ff. — „Goethe's Briefe an Eichſtädt“ S. 131 f. und 280 f. — „Goethe Forſchungen, Neue Folge“ S. 257 bis 264.

Die „Allgemeine Muſikaliſche Zeitung“ (S. 9) erſchien ſeit 1798 bei Breitkopf und Härtel, herausgegeben von Rochlitz.

Das von Himmel componirte Liedchen, in dem jeder Vers mit einer Partikel woher? pp endigt (S. 9), war weder durch Muſikgelehrte noch in Muſikbibliotheken zu ermitteln.

Von den Übeln, die Goethe zu Anfang 1801 betroffen hatten, (S. 10) berichtet er in den „Tag- und Jahresheften“ Abſ. 212 ſowie in mehreren Briefen dieſer Zeit.

5.

Das Stück, deſſenwegen Goethe bis zum neuen Jahre Friſt wünſchte, (S. 11) war: „Liebhabereien oder Die neue Zauberflöte“ Luſtſpiel in vier Aufzügen.

Der Aufſatz „Weimariſche Kunſtausſtellung vom Jahre 1804 pp“ (S. 11) erſchien in der „Je-

naiſchen Allgemeinen Literatur-Zeitung vom Jahre 1805" Seite I bis XII.

S. 11, Z. 12 hat Jahn: „Herrn".

6.

Der undatirte Brief iſt in einem Hefte bei Goethe eingegangener Briefe zwiſchen einem aus Leipzig vom 30. März und einem aus Günthensfeld vom 2. April 1802 eingereicht.

9.

Dieſer Brief iſt es nebſt dem 11. vorzugsweiſe, welchen Goethe vor Augen hatte, wenn er in den „Tag- und Jahresheften" Abſ. 399 Rochlitzens Theilnahme für das weimarer Theater anerkennt.

13.

Dieſer Brief iſt nur Nachſchrift eines vermißten. Da Brief 14 eine „ſpäte" Antwort darauf iſt, ſo dürfte er Ende April geſchrieben ſein.

14.

Der Katalog der Dresdner Auction (S. 25) iſt folgender: „Des verſtorbenen Herrn Münzmeiſter Croll Münzſammlung, beſtehend aus ſchönen größern und kleinen Medaillen und Thalern pp, welche den 15. Februar 1805 und folgende Tage zu Dresden vp verkauft werden ſollen. 1804."

Über die „Muſikaliſche Zeitung" in der „Jenaiſchen Allgemeinen Literatur-Zeitung" etwas ſagen zu laſſen, (S. 26f.) hatte Goethe ſchon aus eignem Antriebe beſage Briefs an Eichſtädt vom 13. October 1803 für angemeſſen erachtet, und hatte Zelter darum angegangen, der zwar zuſagte, aber nicht worthielt.

Was Rochlitz Hrn. Hofrath Eichstädt vor einigen Wochen für die Jen. A. L.-Z. zugesandt, (S. 27) kann nichts anderes sein, als die dort 1804 in No. 76 und 77 abgedruckte Recension von „J. G. Händel's Oratorium, der Messias, nach W. A. Mozart's Bearbeitung. Partitur."

Die Fortsetzung der Recension der Klopstockischen grammatischen Gespräche (S. 27 f.) steht in den Nummern 39 bis 43 der „Jen. Allg. Lit.-Zeitung"; der Anfang stand in Nr. 24 bis 26. Die Recension ist von J. H. Voß. Was darin gezündet hatte, war die scharfe Verurtheilung Adelung's, weil er in seinem „Grammatisch-Kritischen Wörterbuche der hochdeutschen Mundart" die obersächsische als maßgebend aufgestellt hatte.

Die erste Aufführung der „Natürlichen Tochter" in Berlin (S. 28) fand am 12. Juli 1803 statt.

Rochlitzens Lustspiel, welches Goethe am 22. Februar 1804 und dann noch zweimal im folgenden Jahre hatte aufführen lassen, (S. 29 f.) hieß: „Revanche."

16.

Das kleine Lustspiel, das Rochlitz mit diesem Briefe übersendet, (S. 31) war der Einacter „So geht's", der am 2. December 1805 in Weimar aufgeführt wurde. Das Stück ist im Anhange abgedruckt.

18.

S. 36, 32 bei Jahn: „empfehlen".

23.

S. 62, Z. 5 „aber" jedenfalls Schreibfehler für: „als".

Der Epilog beim Aufhören des erſten Abſchnitts des Gaſtſpiels der weimarer Hofſchauſpieler in Leipzig von Mahlmann iſt abgedruckt in der „Zeitung für die elegante Welt. 142. Freitags den 4. September 1807."

25.

Über das Luſtſpiel, das Rochlitz hier überſendet, (S. 73) ſ. Briefe 26 und 27. Es erhielt ſpäter den Titel: „Die Neuvermählten".

31.

S. 84, Z. 10 hat Jahn: „Fall".

32.

Kapp's in Dresden erkrankte Tochter (S. 85) war an den damaligen Oberconſiſtorialrath, nachmals Conſiſtorialpräſident, Weber, nachmals geadelt, verheirathet.

34.

S. 88, Z. 9f. hat Jahn: „ſowie".

35.

„Heinrichs V. Jugendjahre" (S. 89) — ein nach dem franzöſiſchen des Duval von Iffland bearbeitetes Luſtſpiel.

36.

S. 92, Z. 3 hat Jahn nach „Reiſenden" das Komma ausgelaſſen.

43.

S. 101, Z. 6 v. u. bei Jahn: „Theatercommiſſion".

45.

Das Schreiben vom 3. October, mittels deſſen Goethe ſich nach dem Magiſter Hand erkundigte, (S. 105 f.) fehlt. Letzterer kam 1810 als Profeſſor ans Gymnaſium zu Weimar.

47.

S. 116, Z. 8 v. u. ſteht bei Jahn „Werk", Z. 6 v. u. „wußte".

48.

S. 117. letzte Zeile bei Jahn „1768".

53.

Die „Leipziger Literatur-Zeitung", (S. 127) die ſeit 1800 beſtand und im Verlag von Beygang erſchien, wurde von dieſer Firma aufgegeben und ſollte mit 1811 eingehen, als die Firma Breitkopf und Härtel ſich zur Fortführung mit Staatsbeihülfe entſchloß. Herausgeber war Profeſſor Hofrath Beck; die übrigen Redactoren waren Oberhofgerichtsrath Blümner ſowie die Profeſſoren Kühn, Krug und Gilbert. Die Anzeige von Goethe's Biographie — „Aus meinem Leben, Dichtung und Wahrheit. Von Goethe Erſter Theil" — ſteht in Nr. 42, am 18. des Februars 1812, Sp. 329—336 und füllt die ganze Nummer. Sie iſt nicht gezeichnet.

54.

S. 131, Z. 1 bei Jahn: „Jahre", Z. 4: „Staël", Z. 5: „Wenn ſie den".

S. 132, Z. 3 v. u. Jahn: „noch mehr"; S. 133, Z. 5 „ſo lange", Z. 8: „wichtigen".

56.

S. 138, Z. 7 v. u. Jahn: „unterdeſſen".

57.

Seinen bis auf drei Wochen ausgedehnten Beſuch in Weimar (S. 139f.) ſchilderte Rochlitz in einem, im Anhange abgedruckten Briefe an Freiherrn von Truchſeß.

Eigne Kinder (S. 140) hatte Rochlitz nicht und bezeichnet als ſolche die Kinder ſeiner Gattin aus erſter Ehe: Georg Friedrich und Wilhelmine Winkler, welche letztere nachmals den Finanzrath, ſpäter Amtshauptmann, Alexander Freiherrn von Gutſchmid auf Oberſteinbach heirathete.

58.

S. 141, Z. 5 v. u. Jahn: „Kunſtwerke".

59.

Die Gattin des Banquier Löhr (S. 144) aus Leipzig hatte ſich vor den Kriegsunruhen 1813 nach Weimar geflüchtet.

60.

S. 145, Z. 3 hat Jahn hinter „empfinden" ein Komma.

Nach dieſem Briefe fehlt einer von Rochlitz, worin über die vier aus dem Dutzend Entwürfen herausgeleſenen (S. 144) Mittheilung gemacht und die übrigen Entwürfe zurückgeſandt werden. Die gewählten waren:

ein Sepiebild, 17 cm breit, 10,75 cm hoch, die Ruine eines mittelalterlichen Feſtungsthores mit an-

liegender Terrasse; auf der andern Seite des Thores ein Baumgang;

ein grau getuschtes, theilweise mit Dinte ausgezogenes Bild, eine Landschaft mit antikem Tempel auf einer Anhöhe, im Hintergrunde Thürme — 20 × 12 cm;

eine bunt getuschte Landschaft mit Scheunen, etwas tiefer Bauernhäuser, anscheinend nach einem colorirten Kupferstich copirt — 20,5 × 155, cm;

eine theils getuschte, theils mit Sepie gemalte Landschaft, Aussicht von einem hohen Berge, links Schloßruinen, im Hintergrunde ein See, am Himmel Wolkengebilde — 17,25 × 10,25 cm.

64.

Die schöne Gabe (S. 152) war das Buch „Neue Erzählungen von Friedrich Rochlitz. In zwey Bänden. Leipzig und Züllichau 1816." — Die Schreckensgeschichte der Schlachttage wird im 2. Bande unter der Aufschrift „Tage der Gefahr" S. 149—364 erzählt.

S. 152, Z. 4 v. u. Jahn: „spürt".

Das Löhrisch-Keilische Haus (S. 153) bestand aus der in Brief 59 genannten Wittwe Löhr nebst deren Tochter und Schwiegersohn Keil.

66.

Das werthe Geschenk mit Goethes Bild (S. 155 f.) war ohne Zweifel das in Eisen gegossene Medaillon nach Schadow's Wachsbossirung, Nr. LX in Rollet's Goethe-Bildnissen".

67.

Daß das in diesem Briefe besprochene Gemälde sicher von Guercino's eigner Hand herrührte,

(S. 158f.) ist nur aus Mangel an Verständniß von Schuchardt (Goethe's Kunstsammlungen I, 328) bestritten; er schreibt es der Schule des Spagnoletto zu.

68.

S. 161, Z. 10 v. u. Jahn: „ausbieten".

70.

Das schöne Geschenk des Guercinischen Bildes (S. 164) erwähnt Goethe in den „Tag- und Jahresheften" Abs. 938.

S. 165, Z. 11 hat Jahn „1807", Z. 13 „Herr".

71.

Die in diesem Briefe besprochene Abhandlung im zweiten Hefte über Kunst und Alterthum in den Rhein- und Maingegenden S. 5—62 und 131—162 war: „Neudeutsche, religiös-patriotische Kunst" von Meyer, unterzeichnet: W. K. F.

S. 171, Z. 11 ist „in höhern" Fehler der dem Druck zugrund gelegten Abschrift; in der Handschrift steht „im höhern".

72.

Die große Freude, die der herzliche, aus freier Brust geschriebene Brief ihm machte, (S. 172) sprach Goethe auch gegen Meyer aus mit Brief vom 28. Mai, wobei er den Rochlitzischen Brief im Auszuge mittheilte.

S. 173, Z. 11f. sind „immer und dümmer" sowie S. 174, Z. 1 „befremdeten" offenbar Hörfehler des Nachschreibers für „immer und immer" sowie „befremdenden".

Die ansehnliche Sammlung Majolica, welche Goethe sich eigen machte (S. 174f.) hatte ein Herr

v. Derschau in Nürnberg zusammengebracht. Goethe spricht davon in den „Tag- und Jahresheften“ Abs. 938.

S. 175, Z. 3 hat Jahn „Rasse“, Z. 8 hinter „Steine“ kein Komma.

Das Titelblatt, dessen Abdruck Goethe sendet (S. 175) war das des Heftes „Zur Naturwissenschaft überhaupt“, welches in der ersten Abtheilung, „Zur Morphologie“, den 1807 geschriebenen Aufsatz „Bildung und Umbildung organischer Naturen“ sowie „Die Metamorphose der Pflanzen“, sodann in der Abtheilung „Zur Naturwissenschaft überhaupt“ den Aufsatz „Doppelbilder des rhombischen Kalkspaths“ und die bereits 1807 gedruckte Schrift „Zur Kenntniß der böhmischen Gebirge“ enthielt.

Im Dorf Connewitz bei Leipzig (S. 176) besaß Frau Rochlitz ein in der Leipziger Schlacht abgebranntes Landhaus.

73.

Die Verse auf den Rückseiten der Titelblätter (S. 177) beginnen: „Weite Welt und breites Leben“ und „Im Namen dessen, der sich selbst erschuf“. In Goethe's Werken Ausgabe letzter Hand eröffnen sie den Abschnitt der Gedichte „Gott und Welt“.

S. 179, Z. 6 v. u. „aller“ wol verschrieben für „alter“, ingleichen Z. 4 v. u. „Scheinen“ für „Schreinen“.

77.

S. 195, Z. 2 Jahn „Sphäre“, Z. 6 v. u. hinter „Fehler“ ein Komma.

Das übersendete Kupfer (S. 195) war nach dem im November 1814 von Raabe gemalten und 1816 von ihm selbst copirten Bildniße Goethe's, das

dieſer Boiſſerée ſchenkte, hergeſtellt. (Vergl. „Sulpiz Boiſſerée“ II, 49 f., 368, 463 u. 465). Der die Goethebildnißkunde beherrſchende Geheime Hofrath Jarncke ertheilt zu näherer Beſtimmung die gefällige Auskunft, daß mit jenem Kupfer die Vignette gemeint ſei, welche für den 17. Band der damaligen Cotta'ſchen Ausgabe von Goethe's Werken (1818) beſtimmt war; derſelbe fährt gegenüber erhobenen Zweifeln fort: „Die Deutung müßte unangefochten bleiben, auch wenn ſich „„die guten Leute““ (S. 295 f.) nicht nachweiſen ließen. Ich denke aber, man kann ſie zur Stelle citiren. — An den Kupfertiteln zu der genannten Ausgabe arbeiteten mehrere Künſtler. Die geſchwungenen Buchſtaben rührten her von dem Blumen- und Arabeskenmaler Joh. Drechsler, Prof. an der Manufacturzeichnungsſchule zu Wien, die Bilder ſind durchweg geſtochen von C. Rahl, der damals Mitglied der Kunſtakademie in Wien geworden war, die Zeichnungen aber zu den Vignetten ſind, mit Ausnahme des Goethe, von Ludw. Ferd. Schnorr v. Carolsfeld, dem Sohne des Hans Veit, der bekanntlich Director der Leipziger Kunſtakademie war. Offenbar haben dieſe, und mit ihnen vielleicht noch andere Freunde („gute Leute“) die Angelegenheit mit großem Eifer betrieben. Als nun ein, wie Vergleiche herausſtellten, ganz unähnliches Bild von Goethe in dieſe ihre Kunſtleiſtungen hineinſchneite, ſind ſie ſtutzig geworden, und der junge Schnorr wird ſich durch ſeinen Vater, vielleicht auch direct an Rochlitz gewandt haben. So iſt die Brücke von den „„guten Leuten““ über Leipzig nach Weimar leicht geſchlagen“.

79.

Das „beikommende Heft“ (S. 298) enthielt die „Feſtgedichte. Weimar 18ter December 1818“,

oder gebrochene Teſtamente bey Kräften erhalten werden, dieſe durch die bonor. poſſeſſ. ſecundum tabb., jene aber aus Grundſätzen der Billigkeit, wenn der präterirte Sohn die Güter des Vaters nicht in Anſpruch nahm, keineswegs aber alsdann, wenn der Sohn vor dem Vater ſtarb. Die Frankfurter Reformation iſt in der ganzen Materie mehr den gemeinen Meynungen der Rechtslehrer, als den richtigen Grundſätzen des R. R. gefolgt: Sie eignet den Pflichttheil nur Eltern und Kindern, nicht aber Geſchwiſtern zu, und hat übrigens den allgemeinen Satz angenommen, daß alle die, denen der Pflichttheil zuſteht, nothwendig eingeſetzt oder enterbt werden müſſen; unterbleibt dieſes, ſo iſt das Teſtament null oder gebrochen. Auch wird ein nichtiges Teſtament nur in Anſehung der Erbeseinſetzung entkräftet, und die übrige Theile des Teſtaments bleiben bey Kräften; aber ein rumpirtes Teſtament fällt ganz übern Haufen. Außerdem verordnet das Stadtrecht, daß nichtige oder rumpirte Teſtamente wieder ihre Gültigkeit erlangen, wenn der Präterirte vor dem Erblaſſer ſtirbt, oder ſich bey dem Teſtamente beruhiget.

Nach Vorausſetzung dieſer allgemeinen Sätze kommt der H. V. näher zur Hauptſache. Nach dem R. R. läßt ſich kein Fall als möglich denken, wo die Präterition eines Ehegatten das Teſtament des andern Ehegatten null machen oder rumpiren könnte. Nach Frankfurtiſchen Stadtrechten gebühret einem jeden der Eheleute, wenn die Erbfolge unter ihnen in den Ehepakten nicht anders beſtimmt iſt, von den eignen Gütern des verſtorbenen Ehegattens die ſtatutariſche Portion, die nicht titulo ſingulari, ſondern jure hereditario demſelben zuſtehet, und, das Quantum ausgenommen, mit dem Pflichttheile der Eltern und Kinder völlig übereinkommt, und einerley Rechte hat. Daher muß auch ein Ehegatte den an-

d. h. den Maskenzug bei Anwesenheit der Kaiserin Maria Feodorowna von Rußland.

Die Erschütterung von Jena (S. 199) war durch das Burschenschaftswesen veranlaßt.

83.

Von den vier Briefen aus Goethe's Handschriftensammlung, die Rochlitz erhielt, (S. 206 f.) wurden zwei — von Abbt und von Alxinger — im „Taschenbuch für Frauenzimmer auf das Jahr 1820" abgedruckt.

S. 207, Z. 11 hat Jahn nicht als von Goethe eigenhändig geschrieben ausgezeichnet, auch das „v." in Goethe's Namensunterschrift weggelassen; es steht fast in allen Unterschriften, meist nur angedeutet, manchmal aber, wie z. B. bei Brief vom 6. April 1830, ganz deutlich, oder gewiß fehlend, wie bei Brief vom 2. April 1824.

84.

Seinen Dank sprach Goethe aus (S. 207) durch Übersendung seiner von 1815 bis 1819 bei Cotta in 20 Bänden herausgekommenen Werke.

86.

Die Sammlung wahrhaft bedeutender Zeichnungen (S. 217 ff.) hat später Rochlitz noch den großherzoglichen Herrschaften hinterlassen mittels letztwilliger Verfügung vom 5. November 1839.

90.

Die beiliegenden Blätchen (S. 228 f.) enthielten das kleine Stück „Die Freunde", gedruckt in „Jährliche Mittheilungen, herausgegeben von Friedrich Rochlitz" (1821), wieder abgedruckt im 5. Bande

der „Auswahl des Beſten aus Friedrich Rochlitz' ſämmtlichen Schriften". (1822.)

92.

S. 233, Z. 14 iſt „S. 61" Fehler der Abſchrift; es muß heißen: „S. 66".

Über Farben ſagt Goethe etwas im 3. Heft des II. Bandes: „Über Kunſt und Alterthum" (S. 235 f.) in den Aufſätzen über „Transparentgemälde" von König, ſowie über das Gemälde von Ruhl: „Drei ſingende Engel".

93.

Dieſer nur im Entwurf vorhandne Brief — der aber, wie aus nächſtem Briefe erſichtlich, bei Rochlitz wirklich eingegangen iſt — begleitete Manzoni's „Carmagnola".

95.

Das gewiſſe gedruckte Blatt, das Rochlitz beilegte (S. 246), war die Anzeige der ſechsbändigen „Auswahl des Beſten aus Friedrich Rochlitz' ſämmtlichen Schriften"; ſie iſt überſchrieben: „Meinen Freunden, Bekannten und allen, die an mir oder meinen Arbeiten Theil nehmen" und iſt in mehreren Zeitſchriften abgedruckt, ſo im: „Wegweiſer im Gebiete der Künſte und Wiſſenſchaften. 11. Mittwoche, am 7. Februar 1821". (Beilage der „Abendzeitung".) „Literariſcher Anzeiger. (Zu den in der Buchhandlung Brockhaus in Leipzig erſcheinenden Zeitſchriften.) No. VIII. 1821". „No. 6. Intelligenz-Blatt, 1821". (Beilage des „Morgenblatts") pp.

97.

Über die „Auswahl", die Rochlitz ſendet, vergl Brief 95.

98.

S. 249, Z. 11 ist „1811" Druckfehler für: „1821".

99.

Wohlwollen für Rochlitzens Auswahl hat Goethe in freundlicher Weise ausgesprochen (S. 250) im 1. Hefte des V. Bandes: „Über Kunst und Alterthum" in dem Aufsatze „Für Freunde der Tonkunst von Friedrich Rochlitz".

100.

Die Ankunft des von Rochlitz empfohlenen Flügels (S. 252) meldet Goethe mit dem, im Anhange abgedruckten Brief an den Musikalienhändler Peters vom 15. Juli 1821.

102.

Bezüglich der Schilderung der Leipziger Unglückstage (S. 257) vergl. Brief 64.

Der Abriß von Goethe's wunderlicher Militärlaufbahn (S. 257) ist die „Campagne in Frankreich. 1792".

Im Entwurfe hat Brief 102 das Datum des 21. Aprils.

103.

Der neue Band von Goethe's Biographie (S. 259) enthielt die „Campagne in Frankreich".

S. 262, Z. 2 v. u. ist „Geboten" offenbar Schreibfehler für „Gebotnen".

Von den sieben Sacramenten (S. 263) spricht Goethe im 7. Buch von „Dichtung und Wahrheit".

104.

Das erſte ſäuberliche Exemplar (S. 266) — nämlich des 5. Theils der II. Abtheilung von „Dichtung und Wahrheit", enthaltend „Campagne in Frankreich".

106.

Die Zeilen, durch welche Goethe's Sohn Nachricht vom Anfang der Wiederherſtellung des Vaters an Rochlitz gegeben hat, (S. 270) ſind im Anhang abgedruckt. „Und ſo laßt von dieſem Schalle pp" (S. 272) aus dem Gedichte: „Pilgernde Könige".

108.

Schon unterm 1. März 1824 verzeichnet Goethe unter „Agenda" einen Brief an Rochlitz nach: „Goethe in amtlichen Verhältniſſen . . . . dargeſtellt von C. Vogel", S. 36.

109.

Der Brief, mit welchem Goethe der Weygandſchen Buchhandlung über den neuen Abdruck des Werther und die einleitenden Worte dazu ſchrieb, (S. 275 f.) iſt abgedruckt in „Goethe und Leipzig" II, 94.

S. 277, Z. 8 hat Jahn „Geſchäft".

111.

Jahn hat: S. 281, Z. 9: „Fällen"; Z. 11: „Arbeit die Rede"; Z. 7 und 6 v. u.: „geſendet"; S. 282, Z. 4: nach „würde" ein Komma. „24 Mai" iſt Druckfehler für: „22. Mai".

112.

Über die Äußerungen in „Kunſt und Alterthum“ (S. 282), vergl. Brief 99.

Die Blätter, zu denen Rochlitz den Grundſtoff aus Folianten einiger Kloſterbibliotheken geſammelt hat, (S. 284) waren gereimte Heiligengeſchichten von Philipp Neri. Vergl. Brief 138.

114.

Dieſer Brief deutet auf einen vorausgegangenen, der fehlt.

116.

Die Sendung einiger Faſanen hatte Goethe ſchon 1823 beabſichtigt, den — im Anhang abgedruckten — Begleitbrief auch bereits dictirt, war aber an der Ausführung jedenfalls durch ſeine am 17. Februar eingetretene gefährliche Erkrankung behindert worden.

118.

S. 297, Z. 10 iſt „manches“ als Schreibfehler für „manchem“ anzuſehn.

119.

Die beiden Bände, welche Rochlitz an Goethe ſandte (S. 299), waren die Sammlung von Aufſätzen, betitelt: „Für ruhige Stunden“. Darin kommt Goethe ſelbſt ganz beſonders vor im II. Bande S. 41 in den „Wiener Briefen“ aus dem Munde Beethovens, der von ſeinem Zuſammentreffen mit Goethe in Karlsbad Rochlitzen erzählte.

120.

Der alte Vorfahre des ſinnig Reiſenden, den Goethe empfiehlt, (S. 301) war ein Buch, das

er mit Bezug auf die „Wiener Briefe“ überſandte. Sein Titel lautet: „Relation von dem Kayſerlichen Hofe zu Wien, Worinnen I. die Beſchreibung der Stadt Wien. II. Der ietzige Staat des Hofs mit einigen Anmerkungen über des Kayſers Leben für ſeine Perſon an ſich ſelbſt. III. Anmerkungen über das Leben des Kayſers in Anſehung der Regierung. IV. Das Intereſſe des Kayſerlichen Hofes in Betrachtung des ietzigen Kriegs. V. Der ietzige Zuſtand der Kayſerlichen Familie. Aufgeſetzt von einem Reiſenden im Jahr 1704. Cölln, bey Wilhelm Stephan. 1705“.

122.

Briefliche Mittheilungen, welche Rochlitz über die Tage in Weimar (S. 306 f.) im Juni 1829 an ſeine Gattin hat gelangen laſſen, ſind in den Anhang aufgenommen.

124.

Was unter dem ernſten Scheinbau ſowie die fromme Dreiheit (S. 309) gemeint iſt, kann nicht ſicher angegeben werden. Man möchte an Blätter von Boiſſerées Domwerk denken. Offenbar iſt es daſſelbe Bild, welches Goethe am 11. Juni 1829 Zeltern ankündigte und dieſer im Dankſchreiben vom 14. Juli mit Beziehung auf Kirchenbauten, als „ſchöne groſse Harlemer Zwiebel“ bezeichnet.

S. 313, Z. 5 iſt „zu“ vor „laſſen“ Schreibfehler.

Der Bewohner von Belvedere (S. 316) iſt Heinrich Meyer, der lebensluſtige junge Polterer wol Goethe's Sohn.

127.

Über den in dieſem Briefe gemachten Verſuch die „Wanderjahre“ nach ihrem innern Zuſammen-

hange darzulegen, (S. 320 ff.) äußert sich Goethe abfällig in Unterhaltung mit Kanzler v. Müller am 18. Februar 1830.

128.

S. 330, Z. 5 „am" Schreibfehler für „an".

129.

S. 333, Z. 3 v. u. hat Jahn „fortan".

131.

S. 340, Z. 10 fehlt bei Jahn „freundlicher"; Z. 18 hat Jahn „fortan".

131.

Gegenständliches Denken (S. 346) hatte Heinrath in seiner „Anthropologie" bei Goethe gefunden, worüber letzterer schreibt in dem Aufsatz „Bedeutende Förderniß durch ein einziges geistreiches Wort" im II. Bande „Zur Morphologie" S. 46 f., aufgenommen in den I. Band der Werke, Ausg. letz. Hand.

Wie St. Paulus — (S. 346), nämlich im 2. Brief an die Korinther 11,23.

Den hohen Preis des Lorenz Sterne fand Rochlitz (S. 350) in dem, dem dritten Buche der „Wanderjahre" — 23. Band der sämmtlichen Werke, Ausgabe letzter Hand — angehängten Betrachtungen „Aus Makariens Archiv."

134.

Jahn hat S. 352, Z. 4 „Ungeschlossenes"; Z. 13 „mir denn"; S. 354, Z. 4 „So weit"!

136.

Die erste Abtheilung des dritten Bandes

„Für Freunde der Tonkunſt“ (S. 358f.) enthält Erinnerungen an Zeitgenoſſen, von Seite 140 an an: Johann Peters Salomon — Karl Gottlieb Berger — Siegmund Neukomm. Die kleinen Abtheilungen III und IV enthalten: Sebaſtian Bach's Cantate Eine feſte Burg iſt unſer Gott — Phantaſien über die Kunſt, herausgegeben von Ludwig Tieck — Reichardt's Muſik zu Goethe's Liedern — Geſpräche: Der Organiſt und der Doctor und Der Beſuch.

138.

Über dieſen Brief äußert Goethe ſeinen Beifall in einer Unterhaltung mit Kanzler v. Müller am 24. April 1830.

141.

Goethe hat Rochlitzens in den Werken 31. und 32. Band gedacht (S. 373), d. h. in den „Tag- und Jahresheften“ Abſ. 339, 730, 838, 895, 938 und 1098 meiner Ausgabe. (Berlin, Hempel.)

142.

Die Verhältniſſe, die Rochlitz mit dem Schleier, der ihren ſchmerzlichen Eindruck mildert, bedeckt, beziehen ſich auf den inzwiſchen eingetretenen Tod Auguſts v. Goethe.

143.

Dieſer Brief iſt zwar nur im dictirten Entwurf vorhanden, es liegt aber kein Grund vor, an ſeine Abfertigung zu zweifeln. Das vertraute Anliegen bezog ſich auf Rochlitzens Vorhaben, dem großherzoglichen Hofe muſikaliſche Vorträge zu halten; ſie wurden zwar im Mai begonnen, mußten aber unterbrochen werden, da Rochlitz in Weimar erkrankte.

144.

Den höchsten Herrschaften danken (S. 381) wollte Rochlitz für das im Mai 1831 ihm verliehene Ritterkreuz des Falkenordens.

145.

Des Vortrags Sebastian-Bach'scher Musikstücke durch den Schulmeister Schütz in Berka (S. 384) gedenkt Goethe in den „Tag- und Jahresheften" Abs. 849.

146.

S. 385, Z. 6 v. u. Jahn: „musikalischen".

147.

Der eifrige, geschäftige Freund (S. 388) ist Kanzler v. Müller.

150.

S. 392 Z. 7 v. u. steht „Galae" unzweifelhaft für „Galle"; vielleicht hat die Unterschrift des Kupferstichs den falschen Namen veranlaßt.

152.

Unter diesen Brief hat Goethe mit Blei geschrieben: „Flügel"; offenbar um bei der Beantwortung das Pianoforte nicht zu vergessen, auf das er dann auch in Brief 153 (S. 399) zu sprechen kommt.

154.

S. 402, Z. 17 „zu gelegen" wol für „zulegen" geschrieben.

155.

Über die leipziger Abscheulichkeiten der Nacht vom 30. auf den 31. August 1831 ist nur noch erläuternd hinzuzufügen, daß die Mißstimmung, welche wegen nicht unzweideutigen Verhaltens gegen den mit Übertreibung auf gesetzliche Ordnung haltenden Stadtrath und gegen das Commando der Communalgarde herrschte, zum Ausbruch kam, als die Räume der Communalgardenwache nunmehr der Polizei, jener Wache aber neue dergleichen überwiesen wurden, was das Volk als eine durch Mißtrauen eingegebene Entfernung der volksthümlichen Communalgarde von dem Sitze der Stadtbehörden ansah. In der Communalgarde selbst standen sich die örtlich nach den Stadtbezirken gebildeten Compagnien, den aus gewissen höheren Ständen hervorgegangenen, namentlich der akademischen Legion, gegenüber.

dern namentlich einsetzen oder enterben, und die Uebergehung desselben macht das Testament unkräftig. Der Fall, da ein solches Testament rumpirt wird, wenn nemlich das Testament vor der Ehe mit dem präterirten Ehegatten, es sey nun im ledigen Stande oder in einer vorherigen Ehe errichtet war, ist in der Reformation im 4. Th. 9. Tit. 13. §. und 3. Th. 4. Tit. 7. §. ausdrücklich entschieden, und diese Stellen gehen nicht blos, wie es scheinen könnte, auf den besondern Fall, da das Testament betrüglicher Weise errichtet wird. Von dem Falle, da während der Ehe ein Ehegatte testirt, sagt zwar das Gesetz nichts, doch ist die Analogie unzweifelhaft, daß, wenn darin der andre Ehegatte übergangen wird, das Testament in Ansehung der Erbeinsetzung null sey, und von jenem Falle des rumpirten Testaments läßt sich auf diesen sicher schliessen. Wir übergehen die mit der genauesten Vollständigkeit angegebene Fälle, da, nach einer Ausnahme von der Regul, solche Testamente bey Kräften bleiben, oder auch nachher wieder gültig werden. Die Enterbung des Ehegatten muß übrigens, wenn sie beobachtet ist, auch allemal aus gewissen in dem Stadtrechte bestimmten Ursachen, die namentlich beygefügt, und vom Erben bewiesen werden müssen, geschehen, wenn das Testament nicht als inofficiosum umgestossen werden soll. Zuletzt wird von dem Falle gehandelt, wenn in Ehepakten die Succeßion der Eheleute anders bestimmt ist, und zum Beschlusse die Sache mit einem beym hiesigen Schöffenrath neuerlich vorgekommenen Rechtsstreite erläutert. — Bey der Reichhaltigkeit der Materie, und der ungemeinen Vollständigkeit der Abhandlung verliert unser Auszug gar sehr, da wir nur die Hauptsätze, und auch diese ohne ihre Gründe anführen können, und der Rec. hat sich bey dieser Recension mehrmals in der Verlegenheit befunden, die man nothwendig empfinden muß, wenn

aus

Seitennachweise

zu den

Briefen zwischen Goethe und Rochlitz.

1.

Über behandelte Stoffe.

Bühnenwesen. 2. 6 ff. 11—25. 28 ff. 31—94. 101. 104. 114. 138. 140. 241 ff. 326—330. 334 ff. 338 f. 341 f. 348.

Dichtkunst. 238—241. Vergl. übrigens Bühnenwesen, ingleichen die einzelnen Dichtungen Goethe's.

Goethebildnisse. 155 f. 195 f. 295.

Kunstsachen. 11—14. 115. 118. 136—139. 143 ff. 145—151. 153—175. 177—196. 211 f. 217—220. 225 ff. 234 f. 264. 266. 355 f. 383. 385. 387. 391—394.

Münzkunde. 25 f. 30. 143.

Musikwesen. 9. 15—23. 26 f. 95 ff. 100. 214. 225. 249. 251 f. 257 f. 272—275. 342 ff. 358 ff. 366. 384 ff.

Naturwissenschaftliches. 23 ff.

Öffentliche Angelegenheiten. 259—266. 375—380.

Zeitschriften.

Allgemeine Musikalische Zeitung. 9. 14. 26. 272 f.

Allgemeines Repertorium der neuesten in- und ausländischen Literatur. 267 f.

Jenaiſche Allgemeine Litteratur-Zeitung. 4. 10 f. 27 f. 180.
Journal des Luxus und der Moden. 12.
Leipziger Literatur-Zeitung. 127 f. 134.
Selene. 75.
Zeitung für die elegante Welt. 69.

2.

Werke von Goethe.

Bedeutende Förderniß durch ein einziges geiſtreiches Wort. 346.
Betrachtungen im Sinne der Wanderer. 323.
Briefwechſel zwiſchen Schiller und Goethe. 303—306. 312.
Campagne in Frankreich. 257. 259. 266 f.
Il conte di Carmagnola. Tragedia di A. Manzoni. 232 f.
Drei ſingende Engel von Ruhl. 235 f.
Egmont. 59—62.
Fauſt. 11. 32 f. 115. 118. 186. 210 f. 327—330. 332—336. 338 f. 341 f.
Zur Farbenlehre. 117 f. 127. 132—135. 138. 235. 349.
Die Flucht nach Ägypten. 314.
Für Freunde der Tonkunſt von Friedrich Rochlitz. 275. 282 f.
Frühling übers Jahr. 232.
Gedichte. 95 f.
Götz v. Berlichingen. 49 ff. 53. 122. 125 f. 186. 210.
Die guten Weiber. 293 f.
Hermann und Dorothea. 355 f.

„Im Namen deſſen, der ſich ſelbſt erſchuf pp“. 177.
Iphigenie. 45 ff. 49 f. 67. 69. 140. 271. 355 f. 408.
Italieniſche Reiſe. 360—370.
Jeri und Bäteli. 62 f.
Juni. 232.
Der König von Thule. 97. 100. 289.
Kunſt und Alterthum am Rhein und Main. 165—174.
Über Kunſt und Alterthum. 231—236. 254—257. 282 f.
Kupfer von Gmelin. 236.
Landſchaften von Carus. 236.
Die Laune des Verliebten. 66 f. 73. 293.
Fürs Leben. 232.
Die Leiden des jungen Werther. 275—282.
März. 232.
Aus Makariens Archiv. 323. 350.
Der Mann von fünfzig Jahren. 315.
Maskenzug vom 18. December 1818. 198. 200—204.
Aus meinem Leben. 124. 127 f. 130—134. 147—150. 188. 257. 259. 266 f. 293. 304. 349.
Die Mitſchuldigen. 44 f. 55. 66.
Um Mitternacht. 257 f.
Nationalverſammlung. 232.
Die natürliche Tochter. 24 f. 28 f. 32. 64 ff.
Zur Naturwiſſenſchaft überhaupt. 175 ff. 238.
Pilgernde Könige. 270 f.
Die pilgernde Thörin. 314.
Prolog bei Eröffnung der Darſtellungen des Weimariſchen Hoftheaters zu Leipzig. 35. 41 f.
Radirte Blätter nach Handzeichnungen von Goethe. 255.
Recenſionen in den Frankfurter gelehrten Anzeigen. 375.
Das Römiſche Carneval. 367.

Sämmtliche Werke. 84 f. 87. 90. 92. 153 f. 207 f. 297 f. 349. 372 f.
Stella. 49 ff. 64. 210.
Tag- und Jahreshefte. 373.
Theatermalerei. 234 f.
Die Tochter der Luft von Calderon. 254 f. 257.
Torquato Taſſo. 49 f. 53. 56 ff. 140. 355 f.
Transparentgemälde. 235 f.
Urworte. Orphiſch. 233.
Vermächtniß. 323.
Die Wahlverwandtſchaften. 101 ff. 107—119. 137. 349.
Was wir bringen. 68.
„Weite Welt und breites Leben pp“. 177.
An Werther. 275—282.
Weſt-öſtlicher Diwan. 206. 221—224. 256.
Wilhelm Meiſters Lehrjahre. 4 ff. 103. 112. 126. 321.
Wilhelm Meiſters Wanderjahre. 160. 245 f. 248 ff. 267. 312—315. 318. 320—325. 331 f. 345 f. 350—354.
Wilhelm Tiſchbein's Idyllen. 254. 257.
Zahme Xenien. 233 f.
hierüber:
Handzeichnungen. 136. 143 ff.

3.

Werke von Rochlitz.

Antigone. 14—23. 77—84. 87 f. 90—94. 140. 348.
Auswahl des Beſten aus den ſämmtlichen Werken. 214—217. 246 ff. 250 f. 253. 256 f. 349.
Epilog für die Vorſtellungen der Weimariſchen Hofſchauſpieler in Leipzig. 68 ff.

Es iſt die Rechte nicht. 2. 34.
Die Freunde. 299 ff.
Für Freunde der Tonkunſt. 272. 274 f. 279 f. 282 ff. 286 f. 312. 349. 358 ff.
Jedem das Seine. 2. 6. 7 f.
Joachim von Sandrart. 166.
Liebhabereien oder Die neue Zauberflöte. 11 ff.
Das neue Ehepärchen — ſpäter: Die Neuvermählten. 73—77.
Neue Erzählungen. 152 f.
Prolog zur Antigone. 82 f.
Recenſion von F. G. Händels Oratorium Der Meſſias nach W. A. Mozart's Bearbeitung. Partitur 27.
Recenſion von Goethe's Dichtung und Wahrheit. 127 f. 130—134.
Revanche. 29.
Für ruhige Stunden. 299 ff.
Selene. Herausgegeben von F. Rochlitz. 75.
So geht's. 31 f.
Tage der Gefahr. 257.

4.

Perſonen.

Abbt, Thom., (25. Nov. 1738—3. Nov. 1766, vielſeit. Gelehrter, zuletzt Conſiſtorialrath in Bückeburg) 206 f.

Adelung, Joh. Chrſtph., (30. Aug. 1732 bis 10. Spt. 1806, Sprachforſch., zuletzt Oberbiblioth. in Dresden) 27 f.

Äſchylos, (525—456 v. Ch., Tragiker in Athen) 20.

Alxinger, Joh. Bapt. Ritter v., (24. Jan. 1755—1. Mai 1797, Dichter in Wien) 206 f.

Angelica, ſ. Zucchi.

Angermann, Chrſtn. Frdr., (16. Nov. 1763 bis 22. Dec. 1822, Dr. m., gr. ſächſ. Hofzahnarzt in Leipzig) 162. 165.

Auber, Dan. Franç. Eſprit, (29. Jan. 1782 bis 13. Mai 1871, Operncompön., Hofkapellmſtr. u. Direct. d. Conſervatoriums in Paris) 342.

Bach, Joh. Sebaſt., (21. Mrz. 1685—30. Jul. 1750, k. poln. Hofcompoſiteur, Muſikdirect. in Leipzig) 384.

Barbieri, Giov. Franc., (1590—1666, Maler in Bologna, bek. als: Guercino) 153 ff. 158 f. 161—165. 174. 188.

Batſch, Aug. Joh. Georg Karl, (28. Oct. 1761 — 29. Sept. 1802, Prof. d. Medic. u. Philoſ. in Jena) 23.

Beck, Chrſtn. Dan., (22. Jan. 1757—13. Dec. 1832, Prof. d. alten Sprachen ſow. d. Geſch. in Leipzig) 127. 267.

Becker, Heinr., (geſt. Mai 1822, Schauſp. in Olmütz, Weimar u. Breslau) 32. 43. 45 f. 50 ff. 59. 61. 65. 69. 71. 77.

Bernhard, der heil., (1091—20. Aug. 1153, Abt in Clairvaux) 366.

Bethmann, Frieder. Aug. Konradine, geb. Flittner, vorher verehel. Unzelmann, (24. Jan. 1760—16. Aug. 1815) 38. 44.

Beuther, Frdr., (geb. 1777, Decorationsmaler) 324 f.

Blümner, Heinr., (18. Oct. 1765—13. Jbr. 1839, Oberhofgerichtsrath in Leipzig) 69. 127. 192 f.

Bodmer, Joh. Jak., (19. Jul. 1698—2. Jan. 1783, Dichter, Prof. d. Geſch. in Zürich) 206 f. 209.

Breitkopf u. Härtel, (Buchdruck. u. Verlagsbuchhandl. in Leipzig, unt. dieser Firma seit 1794) 26.

Brühl, Heinr. Grf. v., (13. Aug. 1700 — 28. Oct. 1763, kursächs. Premierminister) 156 f.

Cäsar, Caj. Jul., (12. Jul. 100—15. Mrz. 44 v. Ch.) 156.

Calderon de la Barca, Pedro, (17. Jan. 1600 bis 25. Mai 1681, Bühnendichter in Madrid, zuletzt geistl. Würdenträger) 254 f.

Caracci, Familie der, (Maler in d. 2. Hälfte d. XVI. u. z. Anf. d. XVII. Jhrhdrts.) 188.

Carus, Karl Gust., (3. Jan. 1789—28. Jul. 1869, Arzt, natur- u. kunstwissenschaftl. Schriftst., kgl. Leibarzt in Dresden) 236.

Cherubini, Maria Luigi Carlo Salvatore, (8. Sept. 1760—15. Mrz. 1822, Componist, Direct. d. Conservatoriums in Paris) 52.

Clodius, Chrstn. Aug. Heinr. (21. Spt. 1772 bis 30. Mrz. 1836, Prof. d. Philos. in Leipzig) 292 ff.

Cnobloch, Karl, (10. Aug. 1778—30. Apr. 1834, Buchhändl. in Leipzig) 196 ff. 267.

Contessa, Karl Wilh. Salice-C., (19. Aug. 1777—2. Jun. 1825, Bühnen- u. Romandichter) 64.

Corneille, Pet., (6. Jun. 1606—1. Oct. 1684, Bühnendichter in Paris) 40.

Cornelius, Pet. v., (23. Spt. 1783—6. Mrz. 1867, Historienmaler, Prof. in Berlin) 168. 194.

Cranach, Lukas, (1472—16. Oct. 1553, kursächs. Hofmaler) 182.

Croll, Joh. Ernst, (April 1756—20. März 1804, seit 1779 Münzmstr. in Dresden) 25 f. 30.

Daßdorf, Karl Wilh., (2. Fbr. 1750—28. Fbr. 1812, Oberbibliothekar in Dresden) 25 f. 30.

Dauthe, Joh. Frdr. Karl, (1749—13. Jul. 1816, Kupferstech. und Baumstr. in Leipzig) 190. 192.

Dedike, Joh. Chrſtn., (Bauſchreiber u. Röhrmſtr. in Leipzig) 191 f.

Deny, Wilh., (21. Jan. 1787—26. Jan. 1822, Hofſchauſp. in Weimar) 36. 40. 43. 64 f.

Desnoyers, Aug. Gaspard Louis Boucher Baron de, 20. Dec. 1779—16. Fbr. 1857, Hofkupferſt. in Paris) 227.

Dürer, Albr., (21. Mai 1471—6. Apr. 1528, Maler in Nürnberg) 182. 185.

Duval, Alex., (6. Apr. 1767—10. Jan. 1842, Bühnendichter in Paris) 89.

Eberwein, Franz Karl Adalb., (10. Nov. 1786 — 2. Mrz. 1868, Hofmuſikdirect. in Weimar) 256.

Eberwein, Henriette, geb. Häßler, (24. Nov. 1790—6. Aug. 1849, verehel. 1812 mit dem vorigen, Opernſängerin in Weimar) 256.

Eckermann, Joh. Pet., (1792—3. Dec. 1854, Secretär Goethe's, Schriftſt.) 317. 390.

Egloffſtein, Julie Grfn. v., (12. Spt. 1792 — 16. Jan. 1869) 316.

Eichſtädt, Heinr. Karl Abrah., (8. Aug. 1772 — 4. Mrz. 1848, Prof. d. Beredſamk., Biblioth. u. Herausg. d. Jen. Allg. Lit.-Zeit. in Jena) 27.

Einſiedel, Detlev Grf. v., (12. Oct. 1773 — 20. Mrz. 1861, Cabinetsminiſter in Dresden) 336.

Einſiedel, Frdr. Hildebr. v., (30. Apr. 1750 bis 7. Jul. 1828, Oberhofmſtr., Präſid. d. Ob.-Appellat. Gerichts zu Jena) 11.

Elſermann, Beate, nachm. verehel. Lortzing, (1787—1831, verehel. 1809, Hofſchauſp. zu Weimar) 36. 51 f. 64. 67.

Fichte, Joh. Glieb., (19. Mai 1762—27. Jan. 1814, Philoſoph, Prof. in Berlin) 197.

Fouqué, ſ. Motte-Fouqué.

Friedrich, Casp. Dav., (5. Spt. 1774—7. Mai 1840, Maler, Prof. in Dresden) 167.

Füger, Frdr. Heinr., (8. Dec. 1751—5. Nov. 1818, Hiſtorienmaler, Direct. d. k. k. Maler- u. Bildhauerſchule zu Wien) 184 f.

Galle,*) Cornel., (1570—etwa 1624, Kupferſt. in Antwerpen) 392 f.

Gallitzin, Amal., Fürſtin, gb. Grfn. v. Schmettau, (26. Aug. 1748—27. Apr. 1806, verw. 1768) 293.

Gehler, Joh. Aug. Otto, (16. Jun. 1762—11. Aug. 1822, Criminalrichter in Leipzig) 225 ff.

Genaſt, (eigentl. Kynaſt) Ant., (1765—4. Mrz. 1831, Hofſchauſp. u. Regiſſeur in Weimar) 94.

Gilbert, Ludw. Wilh., (12. Aug. 1769—7. Mrz. 1824, Prof. d. Phyſik in Leipzig) 127. 225 ff.

Gmelin, Wilh. Frdr., (1745—1821, Kupferſtecher in Rom) 236.

Göſchen, Georg Joach., (1753—5. Apr. 1828, Buchhändl. in Leipzig) 75.

Goethe, Aug. v., (25. Dec. 1789—27. Oct. 1830) 144. 206. 208. 270. 316 f. 350. 376.

Goethe, Chriſtiane, gb. Vulpius, (6. Jun. 1764 bis 6. Jun. 1816) 144.

Goethe, Ottilie v., gb. Freiin v. Pogwiſch, (31. Oct. 1796—26. Oct. 1872, verm. mit Aug. v. G. 1817) 206. 208. 308. 350. 369. 385. 390.

Goethe, Walter Wolfgang Freiherr v., (9. Apr. 1818—15. Apr. 1885, weimar. Kammerherr) 399.

Goethe, Maximilian Wolfgang, Freiherr v., (18. Sept. 1820—20. Jan. 1883, preuß. Legationsrath und weimar. Kammerherr) 399.

Graff, Joh. Jak., (23. Spt. 1768—20. Mrz. 1848, Hofſchauſp. in Weimar) 39 f. 46. 50 f. 63. 65.

*) Nicht Galae.

Graun, ... (Actuar in Leipzig) 13 f.

Guercino, ſ. Barbieri.

Gutſchmid, Wilhelmine, Frfr. v., gb. Winkler, (22. Dec. 1796—8. Apr. 1833, Wittwe ſeit 30. Dec. 1829) 371 f.

Gutſchmid v., (Kinder der vorigen: Emma, Paul Ghelf., jetzt Hofmarſchall in Dresden, Heinr. Jul., Rechtsanwalt u. Geſchäftsführer d. Frauenvereins daſ., Ottilie †, Hugo †, Roſa nachm. verm. mit Ramon de Bial y Gomez de Torre †) 372.

Händel, Georg Frdr., (23. Fbr. 1685—14. Apr. 1759, Componiſt) 274. 366.

Hand, Frd. Ghelf., (15. Fbr. 1786—14. Mrz. 1851, Prof. d. Philol. in Jena) 105 f.

Hartknoch, Karl Eduard, (geſt. 13. Oct. 1833 im 38. Jahre, gr. ſächſ. Prof. d. Muſik, Lehrer in Moskau) 252.

Hartmann, Ferd. Aug., (14. Jul. 1774—6. Jan. 1842, Direct. d. Akad. d. Künſte in Dresden) 167.

Hegel, Georg Wilh. Frdr., (27. Aug. 1770 — 14. Nov. 1831, Prof. d. Philoſ., zuletzt in Berlin) 324.

Heinroth, Joh. Chriſtn. Aug., (17. Jan. 1773 — 26. Oct. 1843, Prof. d. pſychol. Therapie in Leipzig) 292 ff. 346.

Hendel, Joh. Chriſtn., (Buchhändler in Halle) 117.

Henning, Leop. Donathus v., gen. v. Schönhof, (4. Oct. 1791—5. Oct. 1866, zuletzt Prof. d. Philoſ. in Berlin) 266.

Herder, Joh. Gfried., (25. Aug. 1744—18. Dec. 1803) 16 f. 197. 202. 337.

Himmel, Frdr. Heinr., (20. Nov. 1765—8. Jun. 1814, Capellmſtr. in Berlin) 9.

Hoffmann, Joh. Leonhardt, (geb. Neuſtadt a. d. Aiſch 1740, gebildet auf d. Malerſchule zu Baireuth, nach 1780 in Leipzig aufhältlich) 8 f. 117 ff.

aus Schriften, worin faſt kein Wort umſonſt geſetzt iſt, Auszüge gemacht werden ſollen.

Die zweyte, am 30 April ventilirte Inauguraldiſſertation gehört Hrn. Franz Siegler, und handelt

De eo, quod juſtum eſt circa delationem juramenti litis deciſorii tam ſecundum jus Commune quam ſecundum ſtatut. Francofurtenſ. P. I. tit. 39. 48 S. in 4.

Außer den vorausgehenden allgemeinen Begriffen vom Eyd und deſſen Gattungen, zerfällt die Abhandlung in 5 Theile. Zuerſt vom Eyde, den ein Theil dem andern außergerichtlich zuſchiebt, der in der alten Reformation von 1509. ausdrücklich verſtattet, und in der neuern von 1611. die ohnedem in nicht beſtimmten Fällen die gemeine Rechte gelten läßt, nicht aufgehoben iſt. Im 2ten Kap. vom gerichtlichen Haupteyde, wird die bekannte Frage abgehandelt, ob der Beweisführer, ohne andre wahrſcheinliche Gründe für ſich zu haben, wodurch der andre Theil gravirt würde, ſich der Eydesdelation bedienen könne? Nach natürlich- und römiſchen Rechten wird die Frage bejahend entſchieden; aber die Frankfurtiſche Reformation hat das Gegentheil verordnet, und läßt die Eydesdelation nur alsdann zu, wenn ſchon einiger Beweis vorhanden iſt. Beyläufig wird ein ähnliches Geſetz aus der Heſſen-Darmſtädtiſchen Proceßordnung vom J. 1724. angeführt, das ſich nur darin von der Frankfurter Verordnung unterſcheidet, daß dort der zuſchiebende Theil dennoch den Eyd vor Gefährde ſchwören muß, der in Frankfurt wegfällt. Wir übergehen, was im 3ten und 4ten Kap. von der Zuſchiebung des Erfüllungseyds und des Reinigungseyds geſagt iſt, und wenden uns zum wichtigen 5ten Kap. welches unſre Jurisprudenz mit

Holbein, Hans, (etwa 1498—1554, Maler) 185.
Hummel, Joh. Nepom., (14. Nov. 1778—17. Oct. 1837, Capellmſtr. in Weimar) 252.
Huyſum, Jan van, (1682—1749, Frucht- u. Blumenmaler in Amſterdam) 201.
Iffland, Aug. Wilh., (19. Apr. 1559—22. Spt. 1814, Generaldirector d. kgl. Schauſpiele in Berlin) 52. 59. 65. 89.
Jacobi, Frdr. Heinr., (25. Jan. 1743—10. Mrz. 1819, philoſ. Schriftſt., zuletzt Präſid. d. Akad. d. Wiſſenſch. zu München) 216. 365.
Jagemann, Caroline, nachm. Frau v. Heygendorff, (25. Jan. 1777—10. Jul. 1848, Hofſchauſpielerin in Weimar) 40—43. 52. 63.
Jasper, Joh. Chrſtph., (Inhaber d. Weygandſchen Buchhandl. in Leipzig) 275—282.
Johannes, (Evangeliſt) 264. 266.
Kant, Imman., (22. Apr. 1724—12. Fbr. 1804, Prof. d. Logik u. Metaphyſik in Königsberg) 178.
Kapp, Chrſtn. Erhard, (23. Jan. 1739—30. Spt. 1824, Dr. med. in Leipzig) 84 f. 87. 90. 92. 120.
Kappelmann, Joh. Gfrd., (Buchbinder in Leipzig) 154 f.
Keil, Joh. Georg, (20. Mrz. 1791—30. Jun. 1857, Domdechant zu Wurzen, in Leipzig) 153. 192. 292.
Keil, Juliane Henr., gb. Löhr, (20. Apr. 1794 bis 14. Mai 1848, verm. mit d. vorigem 1814) 153. 225 ff. 292.
Klopſtock, Frdr. Glieb., (2. Jul. 1724—14. Mrz. 1803) 27. 197.
Knebel, Karl Ludw. v., (30. Nov. 1744—23. Fbr. 1834, Major in Jena) 256.
Kocher, Konr., (geb. 16. Dec. 1786, Componiſt u. Muſikſchriftſt. in Stuttgart) 205.

König, Franz. Nikol., (etwa 1760—27. Mrz. 1832, Maler und Kupferätzer in Unterseen) 235.

Kotzebue, Aug. v., (3. Mai 1761—23. Mrz. 1819) 44 f. 52.

Krug, Wilh. Traug., (22. Jul. 1770—13. Jan. 1842, Prof. d. theoret. Philos. u. publizistischer Schriftst. in Leipzig) 127.

Kügelgen, Gerh. v., (6. Fbr. 1772—27. Mrz. 1820, Maler in Dresden) 167. 295.

Kühn, Karl Glob., (13. Jul. 1754—19. Jun. 1840, Prof. d. Therpaie in Leipzig) 127.

Lavater, Joh. Kasp., (16. Nov. 1741—2. Jan. 1801, Pfarrer in Zürich, Physiognomiker, Dichter, Schriftsteller) 197. 365.

Leonardo da Vinci, (1452—2. Mai 1519, Maler in Mailand u. Amboise) 181.

Lessing, Ghold. Ephraim, (22. Jan. 1729—15. Fbr. 1781) 11. 194. 197.

Löhr, Juliane Wilh., gb. Bause, (4. Jul. 1768 bis 8. Aug. 1837, Wittwe des Banquier Karl Eberhard L. seit 29. Apr. 1813) 144. 153. 292.

Longhi, ..., (Harfenvirtuosin, etwa 1811 verehel. mit Musikdirect. Karl Möser in Berlin) 129 f.

Lortzing, Joh. Frdr., (1782—30. Nov. 1851, Hofschausp. in Weimar) 36.

Lucretius Carus, Titus, (99—15. Oct. 55 v. Ch., röm. Dichter) 256 f.

Luther, Mart., (10. Nov. 1483—18. Fbr. 1548) 174.

Mahlmann, Siegfr. Aug., (13. Mrz. 1771—16. Dec. 1826, Dichter, Schriftst., Redacteur) 67—71.

Malcolmi, ..., (gest. Oct. 1819, Hofschausp. in Weimar) 65.

Manteuffel, Gotthard Andr., Grf. v., (1762 bis 1832, russ. Geh. Rath) 336—341.

Manzoni, Alex., (8. Mrz. 1784—22. Mai 1873, Dichter, Senator d. Königreichs Italien) 232 f. 238—243.

Meyer, Heinr., (16. Mrz. 1759—14. Oct. 1832, Direct. d. Zeichenſchule in Weimar) 146. 172 f. 211. 316. 388. 390.

Moritz, Karl Phil., (15. Spt. 1757—26. Jun. 1793, Schriftſt., Prof. an d. Akad. d. bild. Künſte in Berlin) 368.

Motte-Fouqué, Frdr. Heinr. Karl Frh. de la, (12. Fbr. 1777—23. Jan. 1843, Dichter u. Schriftſt.) 216.

Mozart, Joh. Chryſoſt. Wolfg. Amadeus, (27. Jan. 1756—5. Dec. 1791) 67.

Müller, Frdr. v.—, (13. Apr. 1779—21. Oct. 1849, Kanzler u. Geh. Rath in Weimar) 302. 307. 316. 349 f. 353. 373. 376 f. 380. 388. 395 f. 398.

Neri, Phil., (1515—1595, Stifter u. Generalſuperior d. Congregation d. Oratoriums zu Rom, ſpäter canoniſirt) 384 f. 366 f.

Nicolai, Chriſtph. Frdr., (18. Mrz. 1733—8. Jan. 1811, Buchhändl., Schriftſt. u. Redacteur in Berlin) 259.

Niemeyer, Aug. Herm., (11. Spt. 1754—7. Jul. 1828, Theol. u. Pädag., zuletzt Mitgl. d. Conſiſtoriums z. Magdeburg) 129.

Oels, Karl Ludw., (3. Oct. 1771—7. Dec. 1833, Hofſchauſp. in Weimar) 39. 46. 50—53. 61 ff. 65.

Oeſer, Adam Frdr., (17. Fbr. 1717—18. Mrz. 1799, Maler, Direct. d. Malerakad. zu Leipzig) 118. 136.

Oeſterreich, Anton, Erzherz. v., (31. Aug. 1779 bis 2. Apr. 1835, Deutſchmeiſter) 263.

Oesterreich, Franz I., Kaiser v., (12. Fbr. 1768 bis 2. Mrz. 1835) 263.

Oesterreich, Karl VI., Erzherz. v., Römischer Kaiser, (1. Oct. 1685—20. Oct. 1740, Kaiser 1711) 156.

Oesterreich, Karl, Erzherz. v., (5. Sept. 1771 bis 30. Apr. 1847) 263.

Oesterreich, Rudolf, Erzherz. v., (8. Jan. 1788 bis 23. Jul. 1831, Erzbisch. v. Olmütz) 263.

Olivier, Ferd. v., (1. Apr. 1785—11. Fbr. 1841, Maler, Prof. d. Kunstgesch. u. Generalsecret. an d. Akad. d. Künste zu München) 168. 182 ff. 187. 193 f.

Olivier, Heinr. v., (1783—3. Mrz. 1848, Maler, zuletzt Lehrer in Berlin) 168. 182 ff. 187. 193 f.

Olivier, Louis Heinr. Ferd., (19. Spt. 1759 bis 31. Mrz. 1815, Pädagog in Dessau) 168.

Os, Jan van, (1741—7. Fbr. 1808, Blumenmaler in Gravenhaag) 201.

Osborn, ... Ritter, (Mitgl. d. k. Societ. d. Wissensch. in London) 34 f.

Overbeck, Frdr., (3. Jul. 1789—12. Nov. 1869, kirchl. Maler in Rom) 168.

Paer, Ferd., (1. Jun. 1771—3. Mai 1839, Operncomponist, zuletzt Kammercompon. in Paris) 42 f.

Paganini, Nicolo, (18. Fbr. 1784—27. Mai 1840, Violinvirtuos) 342 ff.

Paulus (Apostel), 264. 266. 311. 346.

Perugino s. Vannucci.

Peters, Frdr., (Musikalienhändler in Leipzig) 249. 251 f.

Petersilie, Friederike — (Hofschausp. in Weimar 1802 mit den Bühnennamen Silie, verheirathet mit Karl Unzelmann 1808—1813) 45. 50. 57 f. 63—67.

Platner, Ernst, (11. Juni 1744—27. Dec. 1818, Arzt, Physiolog. Prof. d. Philos. in Leipzig) 181. 216.

Platner, Ernst Zachar., (1. Oct. 1773—14. Oct. 1855, Maler, Kunstschriftstell., k. sächs. Gesandtschaftsagent in Rom) 181.

Plessing, Frdr. Vict. Lebrecht, (20. Dec. 1752—6. Febr. 1806, Prof. d. Philos. in Duisburg) 293.

Poißl, Joh. Nepom. Frh. v., (15. Fbr. 1783 bis 17. Aug. 1865, Compon., Hofmusikintendant, Oberstkämmerer in München) 163 f.

Quandt, Joh. Glob. v., (9. Apr. 1787 bis 18. Jun. 1859, Kunstsammler u. Kunstschriftst. in Dresden) 292.

Raabe, Karl Jos., (1780 — 10. Jan. 1839, Maler, Offizier, Prof. an d. Kunst-, Bau- u. Handwerksschule in Breslau) 195 f.

Rahl, Karl Heinr., (11. Jul. 1779—12. Aug. 1843, Kupferst., Prof. an d. k. k. Akad. d. Künste zu Wien) 195 f.

Rauch, Chrstn., (2. Jan. 1777—3. Dec. 1857, Bildhauer, Prof. an d. Akad. d. Künste zu Berlin) 308.

Reinhardt, Joh. Frdr., (25. Nov. 1752—27. Jun. 1814, Capellmstr.) 27. 95 f. 359. 369.

Reinhart, Joh. Chrstn., (24. Jan. 1761 bis 8. Jun. 1847, Maler in Rom) 168.

Riemer, Frdr. Wilh., (19. Apr. 1774—19. Dec. 1845, Philolog, Bibliothek. in Weimar) 317. 361. 390.

Rinn, Frdr., (geb. 1791, Historienmaler in Wien, später Priester, Jesuit) 264. 266.

Riepenhausen, Chrstn. Joh., (1788 — Ende Sept. 1860, Maler u. Kunstschriftst. in Rom) 180 f.

Riepenhausen, Frnz. Frdr., (1786—3. Jan. 1831, Maler in Rom) 180 f.

Righini, Vinc., (22. Jan. 1758—19. Aug. 1812, Sänger u. Operncomponist) 42.

Rochlitz, Henriette, gb. Hansen, verw. Winkler, (4. Jan. 1770—26. Mrz. 1834, verm. mit Friedr. Rochlitz 1809) 104. 122 ff. 141. 153. 174. 192. 243. 292. 307. 308. 317. 344. 349.

Rochlitz, Wilh., (Schneidermstr. in Leipzig) 389.

Rost, Karl Chrstn. Heinr., (20. Mrz. 1742 bis 25. Mrz. 1798, Kunsthändler in Leipzig) 12.

Rubens, Pet. Paul, (29. Jun. 1577—30. Mai 1640, niederländ. Maler) 392 f.

Ruhl, Jul. Eugen (13. Oct. 1796—27. Nov. 1871, Generalbaudirector in Kassel) 235 f.

Sachsen-Teschen, Albert, Herz. v., (11. Jul. 1738—10. Jbr. 1822) 184. 218.

Sachsen-Weimar, Karl August Großherz. v., (3. Spt. 1757—14. Jun. 1828) 67 f. 96. 98 f. 218.

Sachsen-Weimar, Karl Friedrich Großherz. v., (2. Jbr. 1783—8. Jul. 1853) 157 396.

Sachsen-Weimar, Luise Großherzogin v., gb. Prinz. v. Hessen-Darmstadt, (30. Jan. 1757—14. Jbr. 1830, verm. mit Karl August 1775) 153 f. 369.

Sachsen-Weimar, Maria Paulowna Großherzogin v., gb. Großfürstin v. Rußland (15. Febr. 1786 bis 23. Jun. 1859, verm. mit Karl Friedrich 1804) 386 f.

Sandrart, Joh. Joach. v., (12. Mai 1606—1688, Maler, Kupferst. u. Kunstgelehrter, zuletzt Direct. d. Akademie z. Nürnberg) 166.

Savoyen, Eugen Prinz v., (18. Oct. 1663 bis 21. Apr. 1736, Reichsfeldmarschall) 302.

Schadow, Joh. Gfried., (20. Mai 1764 bis 28. Jan. 1850, Bildhauer, Direct. d. Akad. d. Künste zu Berlin) 155 f.

Scheuffelein, Hans Leonh., (etwa 1490—1539, Maler in Nördlingen) 182.

Schiller, Joh. Frdr. v., (10. Nov. 1759 — 9. Mai 1805) 38—41. 52. 63 f. 92. 202. 216. 239 f. 303—306. 312.

Schlegel, Frdr. v., (10. Mrz. 1772—11. Jan. 1829, Dichter, Kunſtgelehrter, Schriftſt.) 181 f.

Schnorr v. Carolsfeld, Jul., (26. Mrz. 1794 — 14. Mai 1872, Maler, ſeit 1846 Direct. d. Gemäldegallerie u. Prof. an d. Kunſtakad. zu Dresden) 168 f. 184—187. 292.

Schnorr v. Carolsfeld, Ludw. Ferd., (11. Oct. 1788—13. Apr. 1853, Maler, 1. Cuſtos der Galerie des Belvedere zu Wien) 168 f. 184—187. 195. f.

Schnorr v. Carolsfeld, Veit Hans, (11. Mai 1764—30. Apr. 1841, Maler, ſeit 1816 Direct. d. Kunſtakad. zu Leipzig) 168. 184. 225 ff.

Schütz, Joh. Frdr., (1779—6. Nov. 1829, Organiſt u. Mädchenlehrer, ſowie Badeinſpector zu Berka) 384.

Schwägrichen, Frdr., (16. Spt. 1775—2. Mai 1853, Prof. d. Botanik in Leipzig) 23 f.

Scribe, Auguſtin Eugène, (24. Dec. 1791 — 20. Jbr. 1861, Operncompon. in Paris) 342.

Siegel, Chriſtn. Frdr., (1781—2. Nov. 1846, Paſtor zu Leipzig) 225 ff.

Silie ſ. Peterſilie.

Sophokles, (497—406 v. Ch., Tragiker in Athen) 15. 19. 77—84. 87 f. 90—94.

Sterne, Lor., (24. Nov. 1713—18. Mrz. 1768, Pfarrer in Sutton, humoriſt. Schriftſt.) 350.

Stieglitz, Chriſtn. Ludw., (12. Dec. 1756 — 17. Jul. 1836, Dompropſt, Rathsherr zu Leipzig) 26. 115. 225 ff. 237.

Strack, ... (1812 Gymnaſiallehrer u. Prof. zu Wertheim; etwa der am 15. Jul. 1852 verſtorbene Prof. Dr. Frdr. St. in Bremen?) 129. 137.

Strange, Rob., Ritter, (1721—1792, Kupferſt. in London) 227.

Streicher, Nanette, gb. Stein, (2. Jan. 1769 — 16. Jan. 1833, verehel. mit d. Compon. u. Virtuoſen Joh. Andr. St. 1794, Gründerin einer Pianoforte-fabrik in Wien) 249. 251. 270.

Stromeyer, Joh. Heinr., (20. Jul. 1779—11. Nov. 1855, Opernſänger u. Regiſſeur in Weimar) 42 f. 53.

Szymanowska, Marie — gb. Wołowska (1795 bis etwa 1832 Hofpianiſtin zu Petersburg) 274 f.

Teller, ... gb. . . . ., (ſeit 1798 Hofſchau-ſpielerin zu Weimar) 65.

Terentius, Publius, (etwa 194—155 v. Ch., Luſtſpieldichter in Rom) 11.

Thiele, ... (Secretär in Leipzig) 12.

Thurn u. Taxis, Thereſe Fürſtin v., gb. Prinz. v. Mecklenburg-Strelitz, (5. Apr. 1773—12. Fbr. 1839, verm. mit Alexander Fürſt v. Th u. T. 1789, Wittwe 15. Jul. 1827) 192.

Tieck, Ludw., (21. Mai 1773—28. Apr. 1853, Dramaturg, Dichter) 327 ff.

Truchſeß v. Wetzhauſen, Chriſtn. Frh., (21. Jun. 1755—19. Fbr. 1826, Herr auf Bettenburg) 122 f. 125 f.

Unzelmann, Karl Aug. Ferd. Wilh. Wolfg., (6. Dec. 1786—21. Mrz. 1843, Schauſpieler) 45. 52. 61 ff. 66. 94.

Vannucci, Pietro, (1446—1524, Maler in Florenz, Rom u. Perugia, bek. als Perugino) 181.

Vaſari, Georg, (1512—1574, Baumſtr., Maler u. Kunſtſchriftſt. in Florenz) 181.

Veit, Phil., (13. Fbr. 1793—18. Dec. 1877, Hiſtorienmaler in Frankfurt a. M.) 264. 266.

Voß, Joh. Heinr., (20. Fbr. 1751—29. Mrz. 1826, Dichter, Philolog, Prof. in Jena und Heidel-berg) 27 f.

Vulpius, Chrſtn. Aug., (22. Jan. 1762 bis 26. Jun. 1827, Bühnendichter, Romanſchreiber, Bibliothekar in Weimar) 30.

Weber, Luiſe Henr., gb. Kapp, (19. Spt. 1784 bis 13. Oct. 1817, verm. 1805 mit Conſiſtorialrath W.) 85.

Wackenroder, Wilh. Heinr., (1772 od. 1773 — 13. Fbr. 1798, Dichter d. romant. Schule zu Berlin) 181 f.

Weidner, Jul. (?), (Schauſpieler, 1809 in Dresden) 92.

Weigel, Joh. Aug. Glob., (23. Fbr. 1773 bis 25. Dec. 1846, Buch- u. Kunſthändler in Leipzig) 146. 225. ff.

Weiße, Chrſtn. Felix, (8. Jan. 1726—16. Dec. 1804, Bühnendichter, Lyriker, Jugendſchriftſt., Kreisſteuereinnehmer in Leipzig) 4. 10.

Werner, Corona, gb. Becker, (geb. 1794, Sängerin 1804—1806 in Weimar, verehel. mit d. Schauſp. W. 1808) 114 f.

Werner, Frdr. Ludw. Zachar., (18. Nov. 1758 bis 18. Jan. 1823, Dichter, erſt preuß. Beamter, dann in Öſterreich kathol. Prieſter) 264.

Weſſel, Fr., (Schauſp., 1809 in Deſſau) 88—91.

Weygand'ſche Buchhandlung, (gegründet 1730, etwa ſeit 1770 in Leipzig) 275—282.

Wieland, Chriſtph. Mart., (5. Spt. 1733 bis 20. Jan. 1803) 124. 202. 216.

Winckelmann, Joh. Joach., (9. Dec. 1717 bis 8. Jun. 1768, Kunſtgelehrter) 197.

Winkel, Thereſe Emil. Henr. aus dem, (20. Dec. 1784 — 7. Mrz. 1867, Harfenvirtuoſin, Malerin, Dichterin) 1 f.

Winkler, Daniel, (Älteſter Sohn Gird. Winkler's, Banquier in Leipzig) 104.

Winkler, Frdr. Dan., (Gfrd. W.'s zweiter Sohn) 119.

Winkler, Georg Frdr., (26. Jan. 1800—30. Jul. 1884, Frdr. Dan. W.'s Sohn, erlangt 1823 d. frühern Familienadel, zuletzt Geh. Regierungsrath in Dresden) 140f. 148. 243.

Winkler, Gottfried, (16. Fbr. 1731—23. Nov. 1795, Banquier, Rathsmitglied, Kunstsammler in Leipzig) 12ff. 118f. 123. 136f. 145—151. 156f. 188. 211. 218.

Winkler, Henr. Wilhelmine, (22. Dec. 1796 bis 8. Apr. 1833, Tochter Frdr. Dan. W.'s, nachm. verm. Freifr. v. Gutschmied) 140f. 148. 243.

Wolff, Amalie, gb. Malcolmi, (19. Dec. 1780 bis 18. Aug. 1851, Hofschausp. in Weimar, dann in Berlin) 41f. 45f. 50—53. 59. 64ff. 69. 94.

Wolff, Pius Alex., (3. Mai 1784—28. Aug. 1828, Hofschausp. in Weimar, dann in Berlin) 39. 45f. 49. 53. 58. 61. 65f. 82. 94.

Zelter, Karl Frdr., (11. Dec. 1758—15. Mai 1832, Prof., d. Tonkunst in Berlin) 255f. 271. 394.

Ziegler, Friedr. Wilh., (etwa 1760—24. Spt. 1827, Bühnendichter, Hofschausp. in Wien) 51f.

Zucchi, Angelica, gb. Kauffmann, (30. Oct. 1741 bis 5. Nov. 1807, Malerin in Rom) 365.

einer neuen, bisher unbekannten, Gattung der Eyde bereichert. Die Frankf. Reformation gedenkt im 39. Tit. des 1. Th. dreyerley Fälle, wo im Proceß der Richter einer Parthey einen Eyd auferlegen könne. Der 7te §. enthält das juram. suppletorium in dem Falle, wenn ein Theil, Kläger oder Beklagter, einen halben Beweis für sich hat; der 9te §. handelt vom Reinigungseyde; aber der 8te §. redet noch außerdem von dem besondern Falle, da jeder Theil einigen Beweis, aber keinen vollen, geführet hat. In diesem Falle soll der Richter dem Theile, der die stärksten Vermuthungen für sich, oder die beste Wissenschaft von der Sache hat, oder glaubwürdiger ist, oder bey ganz zweifelhafter Sache dem Beklagten, „ obermeldt juramentum suppletorium, oder aber „ decisorium, auferlegen." H. D. Orth g'aubte, daß diß juram. decisorium nichts anders sey, als der nemliche vorher angeführte Erfüllungseyd, aber der H. V. ist andrer Meynung. Die Stelle redet offenbar von dem besondern Falle, da jeder Theil das directo contrarium einigermaßen bewiesen hat, und also eine Colliſion unvollkommner Beweise entsteht. Alsdann soll ein vom Richter auferlegter Eyd die Sache entscheiden. Die verschiedene Fälle, die man sich hierbey gedenken kann, geben dem H. V. Gelegenheit, den Grund, warum das Gesetz jenen Eyd nicht immer als ein suppletorium ansieht und decisorium nennt, anzugeben, der mit dem gröſten Scharfsinn ausgeführt ist, und doch, wenn man ihn überdacht hat, so sehr in die Augen fällt, daß man sich wundert, daß vorher noch niemand drauf gefallen ist. Wenn zwey unvollkommne Beweise mit einander collidiren, so sind es entweder halbe oder mehr als halbe Beweise, oder sie sind beyde unter dem halben Beweise. Ist wenigstens einer der beyden Beweise ein halber Beweis, so könnten die Gesetzgeber den Eyd, der hinzukommt, einen Erfüllungs-

eyd

Verlag von F. W. v. Biedermann, Leipzig.

Goethe-Forschungen

von

Woldemar Freiherr von Biedermann.

Neue Folge.

Mit zwei Bildnissen und zwei Facsimile.

1886. X. 480 S. gr. 8°.

Preis eleg. gebunden 12 M.

Goethe-Bildniß.

Höchst eigenartige Silhouette in ganzer Figur.

Auf großen Kupferdruckpapier.

Preis M. 1.50.

Druck von Hesse & Becker in Leipzig.

Druck von Hesse & Becker in Leipzig.

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19103/508

WEIMARISCHE
KUNSTAUSSTELLUNG
VON 1801.
UND
PREISAUFGABEN
FÜR 1802.

N.° I.

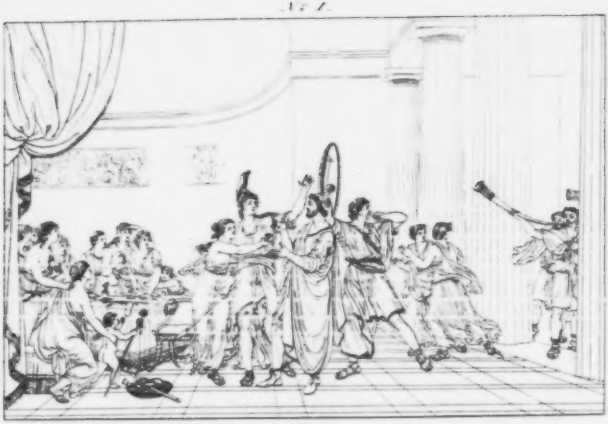

N.° II.

INHALT.

I. Kunstausstellung vom Jahre 1801.

I. *Vorerinnerung.*
II. *Verzeichniss der sämmtlichen ausgestellten Kunstwerke.*
III. *Beurtheilung der concurrirenden Arbeiten, im Einzelnen.*
IV. *Antike Basreliefe, Achill auf Scyros vorstellend.*
V. *Ueber die Motive der beiden Aufgaben überhaupt und in wie fern sie benutzt worden.*
VI. *Ertheilung des Preises.*
VII. *Tod der Lucretia, von Herrn Langer, Sohn, aus Düsseldorf.*

II. Aufgaben fürs laufende Jahr.

VIII. *Erste Aufgabe. Perseus und Andromeda.*
IX. *Zweyte Aufgabe. Die Wahl des Gegenstandes wird dem Künstler freygegeben.*
X. *Aufruf an Künstler, auch Arbeiten ohne Concurrenz einzuschicken.*
XI. *Näheres über das Local, die Zeit der Ausstellung und den Antheil des Publicums.*
XII. *Wachsendes Interesse für die folgenden Jahre. Beybehaltene vorzügliche Zeichnungen der vorhergehenden Jahre.*
XIII. *Anfrage wegen Bekanntmachung der Namen.*
XIV. *Kleine Umrisse von den grossen Zeichnungen werden erbeten.*
XV. *Antrag, die eingesendeten Zeichnungen dem Industrie-Comptoir zu Weimar in Commission zu geben.*

g
1365.

WEIMARISCHE KUNSTAUSSTELLUNG
VOM JAHRE 1801.
UND
PREISAUFGABEN
FÜR DAS JAHR 1802.

I.

Kunstausstellung von 1801.

I. Vorerinnerung.

Die *dritte*, im so eben verflossenen Jahre zu Weimar gegebene *Kunstausstellung*, hat denenjenigen, die sie veranlasten, sowohl, als dem nächsten Kreise, so viel Vergnügen und Nutzen gewährt, dass wir den concurrirenden Künstlern dafür den besten Dank schuldig und, und wünschten ihnen ein gleiches dagegen leisten zu können.

Verdiente Männer, die wir von den vorigen Jahren her kannten, haben uns, von ihrem Beharren, ihrem Fortschreiten im Guten und Rechten, überzeugt; mehrere vorzügliche Künstler haben wir diesmal zuerst kennen lernen; unsere Einsicht in die Gesinnung der einzelnen, in die Richtung des Ganzen, ist klärer und genauer geworden.

Die Arbeiten einiger Künstler, die in Paris studierten, haben uns auch dorthin einen Blick vermittelt, der, wenn er sich ferner aufklärt, uns in den Stand setzen wird, über die Neigung des Kunstsinnes daselbst, etwas bestimmtes zur Leitung unserer vaterländischen Künstler, welche nach jenem Orte nunmehr unwiderstehlich hingezogen werden, vielleicht nächstens zu äusern.

Eine allgemeine Uebersicht der Ausstellung, bey welcher nicht allein Concurrenzstücke, sondern auch andere Arbeiten aufgenommen worden, giebt folgendes Verzeichniss, welches wir aus Bequemlichkeit des kunstliebenden Publicums drucken liesen, und hier um so mehr abermals mittheilen, als nach den Buchstaben, womit auch die zurückgeschickten Arbeiten bezeichnet worden, jeder Künstler die Beurtheilung, welche ihn betrift, aufsuchen kann.

II. Verzeichniss der sämmtlichen ausgestellten Kunstwerke.

A.

Arbeiten, welche um den, im sechsten Stück der Propyläen, für 1801, ausgesetzten Preis concurrirten.

1.

Achill auf Scyros, in Frauentracht, unter den Töchtern Lycomeds verborgen, wird von Ulyss und Diomed entdeckt.

A. Oelgemälde. Ratzeburg.
B. Grau Papier, schwarze, weisse und farbige Kreide. Köln. (Man sehe das Titelkupfer Nr. 2.
C. Sepia, auf weiss Papier. Kassel. (Man sehe das Titelkupfer Nr. 1.)
E. Federzeichnung, farbig. Berlin.
F. Grau Papier schwarze Kreide. Paris.
G. Federzeichnung, lavirt. Paris.
H. Grau Papier, weiss gehöht. Düsseldorf.
I. Oelgemälde. Detmold.
K. Sepia, weiss Papier, Hamburg.
L. Federzeichnung, lavirt. Wien.

M. Federzeichnung, lavirt. Wien.
N. Schwarze Kreide, auf weiſs Papier. Köln.
O. Federzeichnung, lavirt. Kaſſel.
P. Federzeichnung, lavirt. Paris.
Y. Zeichnung mit Silber- und Bleyſtift. Bremen.

2.

Achill, welcher die flüchtigen Trojaner bis in den Skamander verfolgt hatte, wird durch die erzürnten Fluſſe bekämpft.

Q. Grau Papier, ſchwarze Kreide, lavirt, weiſs gehöht. Dresden.
R. Grau Papier, ſchwarze Kreide, weiſs gehöht. Dresden.
S. Oelgemälde. Ratzeburg.
T. Grau Papier, ſchwarze und weiſse Kreide, farbig gehöht. Köln.
U. Schwarze Kreide, grau Papier, wenig gefärbt. Berlin.
V. Federzeichnung, lavirt. Paris.
W. Basrelief.
X. Oelgemälde, Dresden.

B.

Von der vorjährigen Ausſtellung.

1) *Tod des Rhaſus*, von Hoffmann in Köln. Propyläen ſechſtes Stück pag. 102.
2) *Abſchied des Hectors*, von Nahl. pag. 138.
3) *Derſelbe Gegenſtand.* Nr. 25. pag. 137.

C.

Arbeiten neuerer Meiſter.

Nahl, in Kaſſel.

1) Venus und Amor. Oelgemälde.
2) Deiphantes, König von Epidaurus, trachtet ſeine Gemalin aus den Händen ihrer Brüder zu retten, welche ſie zu entführen in Begriff ſind.
3) Merkur führt dem Epimetheus die Pandora zu.
4) Tireſias erblindet, vor dem Anblick der Minerva, die er zufällig im Bade ſieht.
5) Venus und Adonis.
6) Ein groſser Baum. Venus zeigt dem Aeneas den Weg nach Carthago.
7) 8) Zwey Landſchaften.
9) 10) 11) Anſichten von Wilhelmshöhe.
12) 13) 14) Kleine Landſchaften.
15) Jacob ſegnet ſeine Enkel, nach Rembrandt.
Sämmtlich ausgeführte Zeichnungen mit Sepie, auf weiſs Papier.

Tiek, von Berlin.

16) Danae empfängt den Goldregen.
17) Danae wird, mit ihrem Sohne Perſeus, in einem kleinen Kahne, aufs Meer geſtoſsen.
18) Beide auf den Wellen.
19) Orpheus und Eurydice; ſie wird von der Schlange verwundet
20) Orpheus im Schattenreiche.
21) Orpheus Grab.
22) Ulyſs und Circe.
23) Der Abſchied des Hectors.
Sämmtlich Skizzen.

Bury, von Hanau.

24) Jupiter und Juno, nach Hannibal-Caracche.
25) 26. 27) Drey Portraits.

Kolbe, von Düſſeldorf.

28) Portrait, in Oel.
29) Schwebende Figur, in Oel.

Langer, Sohn, von Düſſeldorf.

30) Tod der Lucretia, auf grau Papier.

Dannecker, von Stuttgard.

31) 32) Zwey Portraitbüſten.

Wolf, von Kaſſel.

Monument für Büſch nach Hamburg.

D.

Verſchiedene Arbeiten älterer Meiſter.

III. Beurtheilung der eingeſendeten Arbeiten, im einzelnen.

1.

Achilles auf Scyros.

Unter allen, über dieſen Gegenſtand eingegangenen, Concurrenzſtücken wurden die Zeichnungen L. und M. beide auf gefärbtem Papier, getuſcht und weiſs gehöht, als die ſchwächſten Darſtellungen deſſelben befunden. Die Vf. beide haben den Fehler begangen, daſs es ausſieht, als ob Achill den Degen ziehe, in der Abſicht, das Kind oder Deidamien zu ermorden.

Beſonders iſt dieſes bey der Zeichnung M. der Fall, wo die ſtehende Deidamia, mit gefaltenen Händen, um Pardon zu bitten ſcheint; das Kind ſitzt an der Erde vor ihr, mit einem Bogen ſpielend. Die zwey Mädchen zu beiden Seiten nehmen, nach Verhältniſs, zu wenig Antheil an der Handlung. Die Architectur des Grundes iſt theatraliſch. Ulyſſes

und

eyd nennen; iſt aber jeder der Beweiſe ſemiplena minor, ſo paßte die Benennung ſuppletorium nicht, weil dieſe nach dem obenangeführten 7ten §. des Geſetzes einen halben Beweis vorausſetzt; und man nannte deswegen den Eyd, der einem von ſolchen Beweisführern auferlegt wird, juramentum deciſorium. Der Eyd hat übrigens doch die Kraft eines Erfüllungseydes, weil dadurch nicht blos ein entgegenſtehender Beweis elidiret, ſondern hauptſächlich ein unvollkommner Beweis ergänzt wird; indeſſen paßt doch der Begriff des juram. ſuppletor. nicht hieher, und es entſteht alſo daraus eine neue Gattung eines Eyds, der von den beyden im gemeinen Rechte bekannten Arten des vom Richter auferlegten Eydes verſchieden iſt. — Wir können der ſcharfſinnigen und gründlichen Ausführung nicht weiter folgen, und wünſchen zur Ehre unſrer Wiſſenſchaft, daß man für ähnliche akademiſche Schriften dieſe beyden Abhandlungen bey der Wahl der Materien und der Sorgfalt in der Ausführung als Muſter anſehen, und ſichs zum erſten Geſetz machen möchte, neue und wichtige Gegenſtände gründlich, vollſtändig, und ohne Ausſchweifungen abzuhandeln.

Leipzig.

Bey Joh Gottfr. Müller ſind in dieſem Jahre herausgekommen: Variorum ſcriptorum latinorum *Eclogæ* notis illuſtratæ a Jo. Chriſt. Hartmanno, Scholæ Reichenbergenſis Rectore. 8½ Bogen in 8vo.

Gegenwärtige Elogæ ſind als die Fortſetzung einer von dem H. Hartmann im Jahr acht und ſechszig ſchon veranſtalteten Sammlung auserleſner ciceronianiſcher Stücke anzuſehen. Die Schriftſteller, aus welchen dieſe Eclogæ genommen, ſind Varro, Saluſtius,

Cæ-

und Diomed könnten jünger seyn, und sind einander auch von Seiten des Charakters zu ähnlich; beide haben, gegen das Kostum, eine Art von türkischem Bund auf dem Kopfe.

Alles dessen ungeachtet hegen wir keine üble Meynung von den Fähigkeiten des Vfs; es sind Spuren von Gemüthlichkeit und Ausdruck in seinem Werk, die Gutes hoffen lassen, vorausgesetzt, dass er noch ein junger Mann ist; nur darf er nicht säumen, mit Ernst zu studieren, sich nach den besten Mustern, vornehmlich im Zeichnen zu üben, und, unter Leitung eines geschickten Meisters, Kenntnisse von den Regeln der Kunst zu erwerben, deren er, wie seine Arbeit zeigt, gegenwärtig noch völlig unkundig ist.

Die Zeichnung L. soll von einem Knaben, der nur erst zwölf Jahre alt ist, verfertigt seyn, und, mit Hinsicht auf seine Jugend, muss man, gestehen, dass derselbe ungemein viel leistete. Von ihm, der kaum noch dem Kinde entwachsen, wäre es höchst unbillig zu fordern, dass er ernst denke, oder stark fühle, und eine so schwere Aufgabe, wie diese ist, aus ihrer Tiefe heraus, entwickelt darstelle, oder dass er die Uebung und Wissenschaft eines vollendeten Meisters schon besitze; seine Figuren sind aber überhaupt gefällig. Die vor dem Achill auf den Knieen liegende Deidamia, mit dem Kinde im Arm, ist malerisch gestellt, lebhaft bewegt, und ihr Gewand mit Geschmack geworfen. Eben so gelungen in Stellung und Drapperie ist auch Ulysses. Sollten diese beiden Figuren dem Vf. ganz angehören: so zeugen sie von ausserordentlichen Anlagen, die, bey fortgesetztem Fleiss, in kurzem etwas vorzügliches erwarten lassen.

Lit. I. Oelgemälde. Was die Kunst anbetrifft, hat der Vf. dieses Werks wohl keine Vorzüge vor den beiden vorhergehenden Concurrenten; ja er ist, in der Anordnung und Wirkung des Ganzen, noch hinter dem letzten zurückgeblieben; hingegen fasste er den Sinn unserer Aufgabe um so viel besser, als er anschaulich zu machen suchte, dass der verkleidete Achilles von den Gespielinnen wegeilt, die vor den Waffen und heroischen Bewegungen erschrocken, und zugleich über sein Weggehen betrübt sind. Deidamia allein folgt dem Geliebten nach, und scheint noch zärtliche Worte zu demselben zu sprechen. Im Hintergrund erscheinen die beiden Helden, Ulysses und Diomed, beobachtend was vorgeht.

Achilles weiblich gekleidet, in der Hand das Schwert, den Helm auf dem Haupt, bewegt sich kriegerisch, Ulyss und Diomed erkennen ihn, Deidamia stürzt vor ihm hin auf die Knie, die Mädchen fliehen und Lykomedes tritt heran, voll Erstaunen. Dieses ist im allgemeinen die Anlage des recht gut gedachten Oelgemäldes Lit. A; allein es fehlt der Anordnung an gesonderten, auseinander gesetzten Gruppen, den Formen an Eleganz; die Zeichnung ist schwach, ohne anatomische Kenntnisse, und der Geschmack im Wurf der Gewänder ebenfalls nicht der gebildetste; nur ein blaugekleidetes Mädchen, welches die Deidamia aufrichten will, nimmt sich von dieser Seite besser als die andern Figuren aus.

Vom Ausdruck kann man zwar nicht sagen, er fehle; aber derselbe ist weder abwechselnd noch nüanzirt genug, und zeigt, so wie das schmutzige Kolorit, die magere Behandlung, und die nicht gehörig nach Kunstzwecken eingerichtete Beleuchtung, den noch wenig erfahrnen Mahler, der aber seines Talents wegen Achtung, und Aufmunterung verdient. Wir machen, zu seiner Ehre, die Bemerkung: dass ein unterrichteter Künstler mit denselben Motiven, deren er sich in seinem Werke bediente, wohl ein ausgezeichnet schätzbares Bild hätte zu Stande bringen können.

Lit. N Zeichnung, mit schwarzer Kreide, auf weiss Papier, Achilles, der Schild und Schwert

Schwert ergriffen, will sich von Deidamien losreissen, die ihn umfasst, und zurück zu halten strebt. Einer der beiden Helden, welche sich in diesem Augenblick gleichfalls entdecken, reicht dem Peliden noch einen Helm hin, und zeigt mit der Hand in die Ferne; der andere drückt lautwerdende Zufriedenheit über die Erkennung des Jünglings aus. Unter denen, die ihm folgen, zeigen sich Freude und Erstaunen auf verschiedene Weise. Einer, höher gestellt als die andern, und weiter zurück, stößt in die Trompete. Auf der entgegengesetzten Seite fliehen die Mädchen erschrocken nach dem Innern des Pallastes.

Unsere Leser werden aus dem, mit wenig Worten, angegebenen Inhalt des Werks erkennen, dass der Gegenstand wenigstens verständig begriffen worden, wenn auch, was den Charakter der einzelnen Figuren betreffen mag, das meiste würdiger, heroischer und edler zu wünschen wäre. Alles ist in heftiger Unruhe, in wilder, stürmischer Bewegung, die zum Gegenstand, so wie derselbe hier genommen worden; zwar passt; aber demungeachtet zu allgemein, dabey auch wohl ein wenig gar zu gewaltsam ist, zumahl da die Menge der Figuren den Raum des Bildes gedrängt voll füllt. Indessen sind wir der Wahrheit die Bemerkung schuldig, dass, bey all dieser Fülle, der Verfasser doch die Einheit der Wirkung des Ganzen hinlänglich zu erhalten gewusst, und Geschicklichkeit in Vertheilung des Lichts gezeigt hat; dasselbe ruht auf den Hauptfiguren, in der Mitte des Bildes, und nimmt gegen die Seiten ab, wo die Schattenpartien gröser und kräftiger werden. Man sieht; dass in diesem Theil, so wie in allen übrigen, Rubens das studierte Muster gewesen.

Lit. K. und Lit. F. zwey Zeichnungen, deren Urheber äusserst verschiedene Wege eingeschlagen, scheinen uns doch ungefähr auf gleichen Werth Anspruch zu machen. Die erste auf weiss Papier, bräunlich getuscht, hat den Vorzug einer ungemein fleissigen und zarten Ausführung. Die Erkennung des verkleideten jungen Achilles scheint kein Hauptzweck des Künstlers gewesen zu seyn, sondern er wollte vornehmlich den Abschied des Achilles von seiner Geliebten zur Anschauung bringen. Die Hauptfigur ist daher der ganzen Gestalt nach, ein völlig ausgebildeter Jüngling nicht weiblich gekleidet. Das Gewand desselben ist von den Schultern bis auf die Hüfte niedergesunken, so dass sein ganzer Oberleib nackt erscheint; das Schwert in der Hand scheint er eben gesonnen, auch den Schild, nebst dem an der Erde liegenden Helm und der Lanze zu ergreifen, um hernach dem Ulysses und Diomed zu folgen, welche aus dem Saale, wo die Scene vorgeht, herausgehen wollen. Deidamia fällt ihrem Geliebten um den Hals, das Kind schmiegt sich in den Schoos der Mutter, ängstlich ihr Gewand fassend. Fünf niedlich geputzte Mädchen, in anmuthiger Verschiedenheit der Geberde, drücken bekümmertes Erstaunen aus. Durch die Thüre des Saals sieht man in einer äusern Halle zwey Krieger, von denen einer in die Tuba stößt.

Aus der Aehnlichkeit, welche die Mädchen mit einander haben, läst sich übrigens vermuthen, unser Künstler habe eine sehr schöne Person zum Muster für alle genommen. Der weiche, weibliche Charakter ist in ihnen sehr wahrhaft dargestellt. Vorzüglich nehmen sich ein paar Köpfe, durch naive Anmuth, vortheilhaft aus. Dem Umriss gebricht es im Ganzen sehr an Richtigkeit und in Hinsicht auf Vertheilung Lichts und Schattens verräth der Künstler nicht viel Erfahrung. Ferner hat er auch den Raum des Bildes in Verhältniss zu den Figuren zu gros gemacht, und in der Architectur gegen die angenommenen Regeln gefehlt. Die Gruppe vom Achill und den Mädchen müssen wir ihm hingegen loben. Sie ist zwar was die Anordnung der ein-

einzelnen Theile betrifft, nicht kunſtgerecht; doch im Ganzen mit natürlichem Geſchmack angegeben, der ſie wohlgefällig macht. Ein Geiſt der Reinlichkeit, des Weichen und Zierlichen, herrſcht durch das ganze Werk, und es liegt wohl nicht an dem Talent des Verfaſſers, ſondern an der Gelegenheit, daſſelbe gehörig auszubilden, die ihm gemangelt haben mag, wenn er nicht eine höhere Stufe in der Kunſt erſtiegen, als die iſt, worauf wir ihn ſehen.

Lit. F. iſt eine Zeichnung auf graues Papier mit ſchwarzer und weiſser Kreide.

Eine Behandlungsweiſe, die unbiegſam nach einmahl angenommenen Regeln verfährt, gewiſſe Stellungen und Formeln von Figuren und Gruppen immer wieder bringt, und beſtändig nur den gleichen Charakter allen ihren Schöpfungen mittheilt, mit einem Wort das manierirte, unnatürliche Weſen, welches ein Fehler faſt aller Werke der neuern franzöſiſchen Mahlerſchule iſt, ſo verdienſtlich ſie in mancher andern Rückſicht ſeyn mögen, müſſen wir auch an der gegenwärtigen Zeichnung tadeln.

Die Hauptgruppe von vier fliehenden Mädchen iſt an ſich zwar gut geordnet, ſie umfaſſen ſich aber auf eine gezwungene Weiſe, und ſchreiten weit, ſoldatiſch aus, gleichſam in Reihe und Glied, welches ſich widerlich ausnimmt. Zwey andere Mädchen fliehen weiter zurück, erſchrocken und einzeln. Eine fliehende ſitzt näher an der Erde, beym Korb mit den Putzſachen, erſtaunt, und will eben aufſtehen; bey ihr ein Kind. Man erkennt unter allen dieſen weiblichen Figuren die Deidamia nicht, weil keine Antheil oder vorzügliche Neigung für den Achilles zeigt; dieſer rennt, mit Schild und Dolch bewaffnet, haſtig, aus dem Saal, als wollte er die Männer bekämpfen, die draufsen in Hörner ſtoſsen und auf Schilde ſchlagen. Diomed und Ulyſſes ſtehen als Zuſchauer ſtill im Hintergrunde.

Für einen der löblichſten Theile dieſes Werks ſehen wir vornehmlich die Gewänder an, welche durchgängig mit Geſchmack angelegt, leicht bewegt, und, wenig Stellen ausgenommen, auch gut in Maſſen gehalten ſind. Die ſuelten Formen, und die überall durchſcheinende Tendenz des Künſtlers zum edlen, heroiſchen Stil, müſſen billigermaſsen ihm gleichfalls zum Verdienſt angerechnet werden.

Lit. Y. äuſserſt geduldig und fleiſsig ausgeführte Zeichnung, mit Silber, und Bleyſtift, auf weiſs Pergamentpapier. Wer allenfalls wegen des Werkzeugs ein ungünſtiges Vorurtheil gegen das Bild und den Künſtler faſſen ſollte, würde beym Anblick deſſelben, unerwartet, gute Haltung, ganz angenehmen Effect, in einzelnen Stellen ſogar viel Kraft, ja was noch mehr iſt, angenehme Figuren und einige recht hübſche und geiſtreiche Köpfchen finden. Die Scene iſt eine etwas theatraliſche Architectur, mit groſser Treppe, auf deren Podeſt der Kaſten mit Putz und Waffen ſteht. Die Mädchen ſind um denſelben verſammelt, jede beſchäftigt mit dem, was ſie aus ſeinem Inhalt ſich gewählt hat. Achill hat den Helm auf dem Haupte, das Schwert in der Hand, und greift nach dem Schilde, woran ihn aber Deidamia zu hindern ſucht, und auf Diomed und Ulyſſes hinweiſt, die an der Seite im Vorgrunde lauren. Auf der Treppe ſtehen ein Paar Bewaffnete die Lärm machen ſollen, einer ſteigt fachte die Stufen herab, und giebt ihnen Zeichen.

Die Formen ſind gröſstentheils etwas zu ſchmächtig, die Falten an manchen Stellen nicht glücklich gelegt; die Anordnung aber der groſsen Gruppe vom Achilles und dem Mädchen überhaupt recht lobenswerth. Auch wäre durchaus gegen die Anordnung des Werks nichts einzuwenden, wenn dem Ulyſſes und Diomed, welche als eine ſtarke und bedeutende Partie auf der linken Seite des

Bildes

Bildes ſtehen, rechts eben falls etwas dergleichen entgegengeſetzt worden wäre.

Lit. O. auf weiſs Papier, braun getuſchte Zeichnung eines Bildhauers, der ſchon mehrmals unſere Ausſtellung gefällig durch Beyträge bereichert, und ſich damit Anſprüche auf den Dank aller Freunde der Kunſt erworben. Er hat die Aufgabe auch dieſsmal, wie es der Zweck ſeiner Kunſt erfodert, d. i. als Basrelief behandelt. Achill ſteht in der Mitte in weiblicher Kleidung, aber gerüſtet. Er bewegt ſich kriegeriſch, ſchreitet fort und verſucht ſich in ſeinen Waffen. Deidamia, darüber erſchrocken, ſtürzt auf ihn ein, um ihn zurückzuhalten; eine andere weibliche Figur wendet ſich zum Ulyſs und Diomed, welche den jungen Helden erkennen und ſcheint beide wegtreiben zu wollen; auf tieferm Grund, wie auſser dem Zimmer, ſtehen zwey Krieger, die in Trompeten ſtoſsen; ſie endigen das Basrelief von dieſer Seite. Auf der andern ſind acht Mädchen um einen Tiſch verſammelt, wo die Putzwaaren ausgelegt ſind, theils betrübt, theils erſtaunt. Der Knabe Pyrrhus ſteht einer von ihnen im Schooſse.

Das Aufflammen des kriegeriſchen Muths im Achill, der Zuruf beider Helden, welche ihn daran erkennen, Deidamiens ſich heftig äuſsernde Leidenſchaft, da ſie den Verluſt ihres Geliebten beſorgt, die artige Epiſode einer andern weiblichen Figur, die man ſich etwa als Amme oder Vertraute der Deidamia denken kann, welche die Helden beſchreyt, und wegtreiben will, alles iſt wohlgedacht, dem Gegenſtand durchaus angemeſſen.

Weniger gelungen ſcheint uns hingegen der um den Tiſch verſammelte weibliche Chor. Ein Mädchen ringt in äuſserſter Betrübniſs die Hände über dem Kopf; wie kann aber ſolcher Jammer hier entſtehen? und ſchwächt der Künſtler nicht dadurch gar das Pathetiſche in der Deidamia? Ein anderes Mädchen bedeckt mit den Händen das Geſicht, wie vor Scham; könnte aber der Künſtler nicht miſsverſtanden werden, als hätte er dieſe, ſchuldbewuſst wegen des verkleideten Jünglings darſtellen wollen welches doch wohl ſeine Abſicht nicht ſeyn konnte?

Die Anordnung des Werks im Ganzen verdient Beyfall. In der Mitte nimmt ſich die Hauptgruppe des Achilles mit der Deidamia und der andern weiblichen Figur gut aus. Die Helden und Krieger auf der einen, die Mädchen auf der andern Seite ſtehen im Gleichgewichte, und laſſen, da die Bewegung verhältnifsmäſsig minder raſch, die Anordnung ſelbſt weniger elegant iſt, die Mittelgruppe gegend ins Auge fallen. Die Gewänder haben durchgehends eine gute Anlage.

Dem Diomed iſt ſeine etwas gezwungene Stellung vorzuwerfen, ſo wie dem einen Soldaten, der in die Trompete ſtöſst. Der Helm kleidet wegen ſeiner beſondern Form das Haupt des Achilles nicht gut, auch ſchadet der zu groſse Schild der Schönheit der Gruppe. Wir bemerken noch, als Verſtoſs gegen das Coſtum, einen Medaillon, wie unſere Damen tragen, den eins von den Mädchen, aus dem Schmuckkaſten auf dem Tiſch, in die Höhe hebt.

In der colorirten Zeichnung Lit. E. ſehen wir den Achill, mit Helm, Schild und Schwert gerüſtet, ſich bemühen der Deidamia zu entgehen, welche flehend zu ſeinen Füſsen hinſtürzt. Die andern Mädchen heben die Blicke von den Putzwaaren auf, um zu ſehen, was vorgeht. Ulyſs mit geſpannter Aufmerkſamkeit, lauert und ſieht ſeine Liſt gelingen. Er ſcheint mit der Hand den Diomed, welcher laut werden und vortreten will, zurückzuhalten, ihn ſtille warten zu heiſsen. Auſsen in der Halle bläſt einer die Tuba.

Gewiſs war dieſer Künſtler einer von denen, welche die Aufgabe am reiflichſten erwo-

erwogen haben. Auch ſieht man das Studium nach antiken Muſtern und ein löbliches Bemühen, den Geſchmack, die Einfalt derſelben nachzuahmen; daher entſtehen aber auch höhere Foderungen, welche nicht befriedigt werden. Das zarte Maas in Geiſt und Ausdruck, das letzte und rechte, iſt ſelten getroffen. Deidamien möchte man mehr Anmuth in Geſtalt, mehr weibliches Zartes in der Geberde wünſchen. Die andern Mädchen ſind, ohngeachtet des Naiven in ihrer Handlung, doch ein wenig ſteif. Ulyſſes und Diomed hätten mehr Adel in Geſtalt und Zügen erhalten dürfen. Die Gewänder haben eine gute Anlage, allein das Geſetz der Maſſen iſt vom Künſtler nicht gehörig beobachtet worden. Auch gegen Vertheilung des Lichtes lieſse ſich einiges einwenden. Endlich wäre auch gegen die Anordnung zu erinnern, daſs die Gruppen an ſich zierlicher und beſſer auseinander geſetzt ſeyn ſollten.

Alle Figuren ſtehen hingegen, nach perſpectiviſcher Wahrſcheinlichkeit, gehörig auf dem Plan, und die Architectur des Grundes iſt von der beſten Wirkung und vollkommen zweckmäſsig, auſser daſs die Tropfen am Doriſchen Gebälk uns überflüſsiger Zierrath ſcheinen, weil der Fries ſelbſt keine Triglyfen hat, ſondern mit Figuren geziert iſt; und obgleich der Künſtler für dieſe architectoniſche Licenz ein Beyſpiel an einem noch vorhandenen Denkmal des Alterthums nachweiſen kann: ſo wünſchten wir doch nicht gern dergleichen nachgeahmt zu ſehen.

Lit. H. Zeichnung auf grau Papier getuſcht und hell aufgehöht. Dieſem Künſtler gelingt, wie ſich aus der Beobachtung verſchiedener ſeiner Arbeiten zu ergeben ſcheint, das Anmuthige, Sanfte und Zärtlichkeit meiſt beſſer, als Aeuſserungen von Kraft, Muth und That: ſo iſt es auch hier geſchehen. Die weiblichen Geſtalten ſind verhältniſsmäſsig beſſer als die Männer gerathen. Ulyſſes hat in Geſtalt und Geberde nicht ſo viel Würde und Energie erhalten, als zur charakteriſtiſchen Darſtellung deſſelben, ſelbſt nach Maasgabe des übrigen Kunſtverdienſtes dieſes Werks, erfoderlich ſeyn möchten. Diomed iſt zwar eine edlere vollere Geſtalt, erſcheint aber, da wir ihn als eine brauſende heftige Natur denken, hier viel zu ruhig; Achilles ebenfalls. Wir ſehen ihn nicht mit erhöhetem Gefühl ſeines Vermögens und reger Thatenluſt dargeſtellt, ſondern wie augenblicklich betroffen, weil er ſich vom Ulyſſes entdeckt ſieht; er iſt überdem nicht mädchenhaft genug, und ſeine Bekleidung hat zu wenig mit dem Gewand der Weiber gemein. Deidamia ſinkt jammernd über den ihr bevorſtehenden Verluſt des Geliebten, zu deſſen Füſsen hin. Sie möchte den Ulyſſes der ihn eben angreift, abhalten. Ihr Kopf iſt voll lebendigen, ſeelenvollen Ausdrucks und deswegen ungemein lobenswürdig, ſo wie man auch der ganzen Figur die Gerechtigkeit widerfahren laſſen muſs, daſs ſie trefflich gedacht und gemacht, voll Wahrheit und voll Affect iſt. Vielleicht nur ein wenig zu ausgebildet, nicht jugendlich genug. Gleich hinter ihr ſteht die ebenfalls vorzüglich wohlgelungene Figur eines reizenden zarten Mädchens, das, mitleidig, auf die Jammernde niederſieht. Drey andere weibliche Figuren ſcheinen in reger Verwunderung über den entdeckten Achilles. Ganz auf der entgegengeſetzten Seite des Bildes ſind zwey kleine Mädchen, in lieblicher Unbefangenheit des kindiſchen Alters, völlig unbekümmert um das was vorgeht, bloſs mit Spiel- und Putzſachen beſchäftigt. Die Gewänder ſind meiſt zierlich angelegt, doch die Falten wohl etwas zu einförmig an Charakter, laufen auch manchmal über hohe Stellen der Glieder weg. Breite Maſſen von Licht und Schatten laſſen jeden Theil gehörig deutlich in die Augen fallen. Sie könnten hier und da indeſſen doch noch reiner und die Wiederſcheine zuweilen empfindlicher angegeben ſeyn.

Litt. G. Das vorige Stück liefs im Ganzen etwas mehr Bewegung wünschen, im Gegenwärtigen ist hingegen die Unru e gar zu herrschend Ins Freye, an das Ufer des Meeres, versetzte der Künstler die Scene. Eben steigen Bewaffnete aus dem nahe liegenden Schiffe, zwey derselben blasen auf Hörnern, Ulysses und Diomed beobachten, unter Bäumen, hinter einem Postament, auf welchem die Statue einer Nymphe (vielleicht der Thetis) liegt, den Achilles. Dieser steht in weiblichem Gewand und zieht eben ein Schwert, als wollte er sich den Landenden widersetzen. Deidamia, mit dem Kind im Arm, will, besorgt, ihn zurückhalten, Zwey Figuren (die vorderste führt ein nackendes Kind mit sich), eilen schnell davon, eine jüngere trägt Geschmeide im Schoofs des Gewandes; etwas ist ihr entfallen, welches sie in der Eile noch aufzuheben sucht; ihnen folgt ein halb erwachsenes, zartes Mädchen nach und trägt ebenfalls etwas im Schoofs; alle laufen gegen den Pallast, aus welchem Lykomedes heraustritt, zu sehen was vorgeht. Es ist eine gute zum Mächtigen und Grofsen sich neigende Manier in allen diesen Figuren, der Künstler ruft uns die gewaltigen, derben Formen in den Werken des Salviati und der beiden Bronzino wieder ins Gedächtnifs, wiewohl ohne die correcte Zeichnung dieser Meister in seiner Gewalt zu haben. Indessen ist er durchaus dem heroischen Sinne treu geblieben, und da wo der Ausdruck eilender Bewegung sein Zweck war, gelang ihm derselbe, sowohl in Stellungen, als Gewändern, fast immer gut. Von den Falten mufs indefs bemerkt werden, dafs sie das Nackte manchmal zu sehr durchscheinen lassen, zuweilen aber auch etwas zu tief und kraus sind. Eine eigentlich elegante Gruppe findet sich zwar nicht, demungeachtet ist das Talent für die Anordnung unverkennbar, und jene fliehenden Weiber sind geschickt zusammengestellt. Ein paar Beine von zwey verschiedenen Figuren ausgenommen, die so stehen, dafs sie leicht verwechselt werden können.

Hat man sich überhaupt nur einmal mit der freylich etwas willkührlichen Behandlung des Gegenstandes, in Hinsicht der Erfindung, wo das Episodische eine zu grofse, ja eigentlich die Hauptrolle spielt, ausgesöhnt: so ist auch an der Disposition des Ganzen weiter nicht viel zu tadeln. Die Figuren des Achilles, der Deidamia, nebst den fliehenden Weibern nehmen den Vorgrund ein; weiter zurück wird das Bild auf der einen Seite von den Kriegern, welche dem Schiffe entsteigen, auf der andern vom König, der die Stufen der Halle seines Pallasts herabkömmt, geendigt. Ungefähr auf gleichen Plan in die Mitte sind Ulysses und Diomed gestellt. Die Kunst der Vertheilung von Licht und Schatten vermifst man ungern.

Lit. B. Zeichnung auf grau Papier, mit Tusche und mehrern Arten Kreide, von Hn. *Hoffmann* in Kölln, von welcher unsere Leser, da derselben die Hälfte des ausgesetzten Preises zuerkannt worden, auf der Kupfertafel Nr. 2. einen leichten Entwurf finden.

Alles an dieser reichen Composition ist Leben und Fülle, man kann die Anordnung in Hinsicht auf malerische Erfodernisse, ohne Bedenken vortrefflich nennen, denn die Figuren sind alle gut in Gruppen zusammengehalten, und diese Gruppen wieder unter sich geschickt mit einander verbunden. Auch der reichlich ausgestattete Hintergrund paßt zum Ganzen. Je ernstlicher das Werk betrachtet wird, je mehr nimmt man Verstand, Ueberlegung und Talent wahr.

Hr. Hoffmann folgte seinem natürlichen Hang, der ihn zum Vollen, Reichen und Glänzenden zieht. Diesem Sinne gemäfs ist nun alles. Wir sehen ein Königshaus, den Herrscher selbst auf einem Throne sitzend, überschwenglichen Reichthum und Pracht in allem was ihn umgiebt. Ein wohlerfunde-

nes

nes, gehaltvolles, bedeutsames Motiv ist es, dass Achilles hastig den Gürtel reisst, der sein Gewand hält. Noch ein anderes, von der feinsten, zierlichsten Gattung, bemerken wir. Der Künstler supponirte nämlich, die heftige Bewegung des jungen Helden habe die Perlenschnur, womit sein blondes Haar weiblich geschmückt ist, zersprengt, die glänzenden Kügelchen fallen und rollen schimmernd auf der Erde hin.

Alle Formen nackter Glieder sind durchgängig von gutem Geschmack, nicht mager und eben so weit vom unangenehm Schwerfälligen entfernt, sie können sogar in gewissem Sinne, zum Theil für schön gelten, und Hr. Hoffmann hat, in Hinsicht auf Wahl und Zierlichkeit derselben, seit vorigem Jahr einen Schritt vorwärts gethan, wiewohl seine Zeichnung an vielen Stellen, noch immer den strengern Foderungen kein Genügen leistet. In den Stellungen, die er seinen Figuren gab, waltet, nebst der Mannichfaltigkeit, auch das Gefällige, Zierliche vor; Achilles selbst und Ulyss möchten indessen, von dieser Seite betrachtet, am wenigsten zu loben seyn, dagegen zeichnet sich das Mädchen im Vorgrund, welches an dem Kasten mit Schmuck und Geräth kniet, durch seine reizend malerische Stellung ungemein vortheilhaft aus. Ein paar andere weibliche Figuren auf dieser Seite, verdienen eben deswegen auch bemerkt und gelobt zu werden. Auch von der Seite des Ausdrucks befriedigt dieses Werk hinlänglich, er ist lebhaft, geistreich, angemessen, und, wie z. B. im Achilles, welcher mit zärtlichem Schmerz, der sein Gesicht verschönt, zu der klagenden Geliebten sich wendet, fein empfunden. Der Figur des Diomed wäre ein edlerer Charakter, so wie der Deidamia vielleicht mehr Jugend und eine hübschere Gesichtsform zu wünschen. Was Licht und Schatten betrifft: so hat Hr Hoffman sich desselben von allen diesmal concurrirenden Künstlern am geschicktesten zu bedienen gewusst, und seinem Werk dadurch einen wesentlichen Vorzug verschafft. Es ist kräftig, ohne ins düstre zu fallen, weil, starker Wiederschein die grossen Schattenpartheien unterbricht; auch fallen die hellaufgesetzten Lichter nirgends schreyend in die Augen, indem sie breite Massen bilden, und einander gehörig untergeordnet sind. Der Wurf der Gewänder ist überhaupt zu billigen, an einigen Stellen nur häufen sich die Falten etwas zu sehr, und laufen auch manchmal über die Höhe der Glieder. Die Regeln der Perspective sind nicht überall gehörig beobachtet worden.

Vergleichen wir die so eben betrachtete Zeichnung des Hn Hoffmanns mit der Zeichnung Litt. C. auf weiss Pappier, mit Sepia getuscht, vom Hn. *Nahl* in Kassel, von welcher, da derselben ebenfalls ein Theil des Preises zuerkannt worden, man den Entwurf auf der Kupfertafel unter No. 2. findet: so will es uns dünken, Hr. Nahl habe durch ein langes, gründliches Studium der Antiken eine weit edlere, höhere Idee von der Kunst gefasst, und dem Schönen nachgestrebt, da Hr. Hoffmann hingegen, der wahrscheinlich sich meistens nach Werken der niederländischen Schule gebildet hat, kein so hohes Ziel sich setzte, aber eben darum vielleicht seiner Absicht näher gekommen ist. Man muss zwar seinem Werke das Prächtige, den Last überflüssigen Reichthum erst zugeben, alsdann aber ist es ein besseres malerisches Ganze, von grösserer Einheit, Wirkung und Beweglichkeit überhaupt. In Hn. Nahls Zeichnung hingegen sehen wir jeden einzelnen Theil mit Eleganz, Geschmack und Anmuth reichlich ausgestattet und weit sorgfältiger vollendet.

Wir gehen sogleich zur Betrachtung der Anordnung über, indem einiges über die gebrauchten Motive unten folgen wird.

Je seltener man, in Kunstwerken unserer Zeit, eigentlich kunstgerechte Anordnung, in

den einzelnen Theilen der Gruppen wahrnimmt, je mehr gereicht es zum Lobe der Zeichnung des Hn. Nahl, daſs die Hauptgruppe derſelben, in dieſem Stück muſterhaft, ja beynahe vollkommen gerathen iſt. Was hingegen das Ganze betrifft: ſo dürfte die rechte Seite der Zeichnung etwas reicher an Figuren und geſchloſſener ſeyn, um gegen die Linke, wo die Mädchen um den Tiſch verſammelt ſind, ein Gleichgewicht hervor zu bringen. Ferner wäre zu wünſchen, daſs der Raum um die Figuren nicht ſo weit und die Ecken beſſer gefüllt wären. Hr. Hoffmann, dem es freylich wegen des Reichthums und Pomps, den er ſich in ſeiner Compoſition erlaubte, leichter geworden, iſt in dieſem Stück glücklicher geweſen, und manche Aeuſserung in den Urtheilen der Menge hat uns vermuthen laſſen, derſelbe ſey, wenigſtens etwas von dem faſt allgemeinen Beyfall, der ihm ertheilt wurde, dem gefälligen Eindruck des gut ausgefüllten Raumes in ſeinem Bilde ſchuldig.

Das Leidenſchaftliche hat Hr. Nahl in ſeinem Werk, mit überlegter Kunſt, ſo zu ſtimmen gewuſst, daſs ſtärker oder erſchütternder Ausdruck die nothwendig wurde; das Lebendige und Geiſtreiche hingegen vermiſst man nirgends. In Hinſicht auf Adel der Geſtalt und Eigenthümlichkeit des Charakters, nach Erforderniſs einer jeden Figur, hat er alle Concurrirenden weit übertroffen. Sein Achill iſt, ohne allen Vergleich, der ſchönſte und edelſte, der am meiſten verſpricht, am meiſten Reiz und jugendliche Lieblichkeit hat. Zwar gelang es dem Vf. der eben erwähnten Zeichnung Lit. G. auch, ſeinem Achill eine raſche, Thaten verkündende Geberde, ſelbſt eine heroiſche Geſtalt zu geben; dort hat der verkleidete Held das Anſehen einer krieggewohnten Amazone, hier aber tritt er auf, an Geſtalt und Würde einer anmuthigen Minerva ähnlich, und wir müſſen geſtehen, daſs wir uns, in Werken lebender Künſtler, keiner Figur erinnern, die edler und zugleich lieblicher gedacht würde. Deidamia iſt beträchtlich kleiner als Achilles und die ſanfte Wellenlinie des Umriſſes an ihr vorzüglich weich behandelt. Dieſes vollgerundete der Geſtalt und Glieder, ihr holdes, liebevolles Anſchmiegen an den Geliebten, ſo wie das Abhalten des Ulyſſes von ihm, bringt einen höchſt lobenswürdigen Einklang der Charakters hervor, ſo zart und richtig empfunden, als wahrhaft dargeſtellt; weil aber etwas gutes und vortreffliches das Verlangen nach dem Vollkommenen nur reger macht, ſo möchte man auch dieſer Figur wünſchen, daſs ſie, wenn es unbeſchadet der erwähnten Vorzüge und ſchönen Einheit ihres ganzen Weſens hätte geſchehen können, ſich durch ihre Geſtalt vor den übrigen Mädchen etwas mehr auszeichnete. Ulyſſes hat, in der Gleichmuth ſeines heitern, doch ernſten Geſichts und in der ruhigen Geberde, den ganzen Typus eines weiſen, viel erfahrnen Mannes. Etwas ſtärkere Gliedmaſsen würden indeſs wahrſcheinlich in ihm den Helden noch mehr zur Anſchauung gebracht haben. Daſſelbe iſt auch beym Diomed der Fall, deſſen raſche Bewegung hingegen ganz für ihn paſſend iſt. Unter die lieblichſten Schöpfungen des Künſtlers auf dieſer Zeichnung gehören noch die beiden, vom Schall der Hörner erſchreckten und in das Innre des Saals hineinwärts eilenden Mädchen; ſie machen eine ſehr liebliche, untergeordnete, der gröſsen Hauptgruppe ſich ſchön anſchlieſsende Nebengruppe aus.

Die Formen in dieſem Kunſtwerk haben durchgängig ſehr viel zierliches, oft ſind ſie ohne Einſchränkung ſogar *ſchön* zu nennen. Man bemerkt in keinem andern, zur Concurrenz eingegangenen Stück mehr wiſſenſchaftliche Kenntniſs, wiewohl ohne Anſpruch auf ſkrupulöſe anatomiſche Richtigkeit, die, weil ſie mühſames Studium über jeden einzelnen Theil vorausſetzt, auch wohl mit mehrerm Recht von Gemälden oder Statuen in Lebensgröſse

gröſſe, als von bloſsen Zeichnungen in kleinen Figuren gefordert wird.

Die Gewänder ſind meiſt mit feinem Geſchmack geworfen, wohl gezeichnet und meiſterhaft in Maſſen gehalten.

An der Beleuchtung iſt die Wahrheit unverkennbar. Licht und Schatten bilden auf jeder Figur ununterbrochene Maſſen. Die ſogenannten accidentellen Lichter ſind glücklich angebracht. Man bemerkt, daſs der Künſtler ſich durchaus an die Natur gehalten.

Nachtrag.

Lit. P. Es deutet auf lobenswürdigen Ernſt und genialiſche Luſt zur Sache, wenn der Künſtler die Mühe übernimmt eine Aufgabe von verſchiedenen Seiten darzuſtellen. Unſer Glückwunſch und Dank gebührt daher dem wackern Freunde, welcher, obgleich die oben beurtheilte Zeichnung Lit. F. ſein Werk iſt, doch noch, als einen ferneren Beweis ſeiner Liebe zur Kunſt und des guten Willens gegen unſere Anſtalt, die gegenwärtig zu erwähnende Zeichnung Lit. P. auf weiſs Papier mit der Feder umriſſen und getuſcht nachgeſendet hat; er iſt darin von der Sage, die unſerer Aufgabe zum Grunde liegt, abgewichen, und einer andern gefolgt, nach welcher der verkleidete Achilles unter den Töchtern des Lycomedes ſich unter Bäumen, auf einer ſchönen blumigen, mit Büſchen umwachſenen Aue befindet, von deren Höhe man auf einen Buſen des Meeres hinabſieht, in welchen ein nahes waldiges Gebirg niederſteigt. Ulyſſes und Diomed lauſchen halb verſteckt und erkennen den jungen Helden daran, daſs er, während die Mädchen tanzen, Blumenkränze winden, u. ſ. w. ſich mit dem Bogen übt.

Der idylliſche Reiz, welcher auf dieſer Seite für die Darſtellung gewonnen worden, entſchädigt zwar den Künſtler keineswegs hinlänglich dafür, daſs nun alles Leidenſchaftliche Intereſſe von dem Gegenſtand weicht; unterdeſſen hat ſein Bild das entſchiedene Verdienſt einer gefälligen Anlage. Muntere, anmuthige Bewegung und ein Geiſt feſtlicher Fröhlichkeit herrſchen durch das Ganze. Die Gewänder ſind einfach, gröſstentheils auch zierlich gelegt. Unter den Figuren iſt vielleicht Achilles, dem Range nach, welcher ihm in der Compoſition angewieſen iſt, die ſo am wenigſten befriedigt; wir begreifen es wohl, er ſoll ſich, mitten unter den zarten Mädchen und gekleidet wie ſie, unterſcheiden, durch etwas männliches in der raſchen, angeſtrengten Stellung, von dem Beſchauer des Bildes, ſo wie von den lauſchenden Helden als Jüngling erkannt werden, allein es iſt gleichſam dadurch eine Diſſonanz in der Harmonie des Ganzen entſtanden.

Die Behandlung des Umriſſes verräth überall eine Neigung des Künſtlers zum Manierirten, die er, um ſein ausgezeichnetes Talent möglichſt zu kultiviren, bemerken und ernſtlich dagegen kämpfen ſollte.

Erinnerung.

Drey Künſtler haben den Fehler begangen, in der Architectur des Grundes, Joniſchen Säulen und Pilaſtern, ein Doriſches Gebälk mit Triglyfen zu geben. Dieſer Irrthum wirkt im Bilde ſehr übel und giebt den Beſchauern Anlaſs, ſich über die Unwiſſenheit des Künſtlers luſtig zu machen. Wir glaubten daher dieſes Verſehen nicht bey Recenſion der einzelnen Werke, ſondern vielmehr hier in einer allgemeinen Anmerkung rügen zu dürfen. Kein Künſtler ſollte mit den Hülfswiſſenſchaften ſo unbekannt ſeyn, daſs er ſich der Gefahr ausſetzte, Miſsgriffe dieſer Art zu begehen. Wer einmahl die groſsen Fähigkeiten, welche zum Mahler oder Bildhauer erfoderlich ſind, erhalten hat, dem kann es nur wenig Mühe koſten, von Architectur, Perſpective und dergleichen ſo viel zu faſſen, als zu ſeinem Bedarf hinreichend iſt.

2.

Streit der Flufsgötter mit dem Achilles.

Lit. D. Oelgemälde. Zeigt einige Fertigkeit des Vf. in Führung des Pinſels, auch ſind die

die Figuren der beiden Flufsgötter ganz hübsch, nur zu blühend colorirt. Achill scheint mit einem tüchtigen Sprung, über sie beide, die zu Boden gefallen sind, überzusetzen, und, durch einen zweyten Sprung, sich auf den Haufen zunächst im Vordergrunde hinstürzende Trojaner werfen zu wollen, die er mit dem Schwerdt bedroht. Ein paar Leichname treiben auf dem angeschwollenen Ströme, und ein Reiter sinkt eben in denselben unter. In der Ferne sieht man die Flucht des trojanischen Heers. Rechts im Mittelgrund kommt Vulkan, mit Fackeln in Händen, gestützt auf die goldenen Mädchen, links oben in den Wolken sitzt Pallas, und hinter ihr steht Neptun, eben begriffen den Dreyzack herunter zu schleudern.

Es ist kaum noch nöthig zu bemerken, dafs der Sinn der Aufgabe und des Dichters vom Vf. nicht wohl gefafst worden. Achilles ist ein winziges, gewaltig erbostes Männchen, keineswegs in Wassersnoth, sondern er steht völlig auf trockenem Boden eines Inselchens, und bedroht die armen Trojaner. Die Flüsse mit zerbrochenen Rudern liegen unter seinen Füfsen; gleichwohl kommen die Götter noch ihm beyzustehn. Die Ferne, so wie überhaupt der Grund, ist zu düfter, Licht und Schatten weder gehörig in Massen gehalten, noch abgestuft, daher auch für das Auge unmöglich eine befriedigende Wirkung entstehen kann.

Lit. W. Basrelief in Thon. Achilles, zwischen den beiden Flufsgöttern, etwas erhöht; mit dem einen Fufs auf einem Felsen, mit dem andern frey schwebend. Er hat den Flufsgott zur Rechten bey den Haaren ergriffen; und sucht den zur Linken mit dem Schild, von sich abzuhalten, der ihn aber beym Gürtel gefafst hält. Die Köpfe der Flufsgötter mögen wohl an diesem Werk für das beste gelten, vorzüglich der ergriffene, dem es auch nicht an Ausdruck fehlt. Desgleichen hat der Kopf des Achilles einiges Verdienst und läfst bey dem Vf. zwar Talent vermuthen, allein es gehen ihm die nöthigen Kenntnisse sowohl, als die Bildung des Geschmacks und selbst mechanische Fertigkeit noch sehr ab.

Lit. Q. Zeichnung auf bläulich Papier, getuscht und weifs gehöht. Achilles völlig gerüstet, dringt mit Speer und Schild, von seinem höhern Standort, auf einen im Wasser tiefer stehenden Flufsgott ein, welcher dafür dem Helden die Urne an den Kopf zu werfen droht. Zwey nackte Leichname erschlagener Trojaner helfen diese Hauptgruppe des Bildes voll machen. In der Ferne, jenseits des Flusses, sieht man viele fliehende Trojer und einen nachsetzenden Griechen. Pallas schwebt durch die Lüfte.

Die meisten Künstler, welche sich auf Darstellung dieses Gegenstandes eingelassen, irrten darin, dafs, die Flufsgötter von Achillen angefallen, ja gar besiegt werden, anstatt dafs er von ihnen bedrängt erscheinen sollte. Noch mehr ist es dem Sinn der Aufgabe zuwider, wenn, so wie in der gegenwärtigen Zeichnung geschieht, der Held nur mit einem der Flufsgötter zu schaffen hat, und denselben noch dazu mit offenbarem Vortheil bekämpft, wodurch vollends alles verworren und bedeutungslos wird. An Lebhaftigkeit des Ausdrucks und der Bewegung fehlt es im Uebrigen diesem Werk nicht. Auch haben die Figuren keine auffallenden Misverhältnisse, und jede ist, in Ansehung der Form, im allgemeinen so ziemlich nach dem ihr zukommenden Charakter gehalten. Man kann auch, wenn keine sehr rigoristische Foderungen gemacht werden, mit der Beleuchtung ein wenig zufrieden seyn. Allein die Zeichnung ist nicht gut zu heifsen, sie ist unrichtig und manierirt. Wir rathen dem Vf. ein ernstes

Studium

Cæsar, Valerius, Terentius, Ovidius, Horatius und Virgilius. Die Stellen sind meistens gut gewählt und für die Jugend unterhaltend. Die angefügte Noten sind theils kritisch, theils historisch, theils grammatisch, und lehren den Anfänger, wie andre Schriftsteller ähnliche Gegenstände ausgedruckt haben. Wäre der Werth der Chrestomathien für den Unterricht junger Leute so sehr entschieden, als er es dem Recensenten zur Zeit noch nicht zu seyn scheinet, so würde man diesen Eclogis, die übrigens von ihres Sammlers Stärke in der Litteratur zeugen, eine vorzügliche Stelle unter den so vielen ähnlichen Arbeiten einräumen können.

Revision.

(S. Hallische gel. Zeit. St. 40. S. 320.)

Wie? sind die Schweitzer keine Deutsche? Haben wir denn gesagt, daß das Orignal deutsch geschrieben sey? — Daß der Hallische Recensent (St. 14.) das von einem Deutschen (— also lieber Schweitzer) französisch geschriebene und schon 1763. unter dem Titel: Versuche über verschiedene wichtige Gegenstände der Politik und Moral — übersetzt herausgekommene Buch als ein neues englisches Original betrachtet hat; das haben wir gerügt — und mit Recht! — Uebrigens wissen wir wohl, daß Hamberger es einem Schmidt von Avenstein, Gothaischen Legationsrath, beygelegt. Aber siehe allgem. deutsche Bibl. B. II. St. 2. S. 296.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Studium des Alterthums und der Natur, im Sinne der Alten. Am nöthigsten aber ist ihm die Betrachtung der Werke grosser Meister aller Zeiten, in Hinsicht auf den Gang ihrer Gedanken.

Lit. S. Oelgemälde. Ueber einen Haufen erschlagener Trojer will Achill ans Ufer schreiten, die Flussgötter widersetzen sich ihm, der eine fasst seine Hand, worin er den Speer hält, indessen der andere ihn am Schilde rückwärts in die Fluth zu reissen strebt. Mächtige Wellen wälzen sich drohend heran, und vermehren die Gefahr des Helden. Wiewohl auch hier die Aufgabe nicht hinlänglich anschaulich dargestellt worden: so ist doch das Ganze consequent gedacht. Auch lässt sich aus der Art, wie die Figuren zusammengestellt sind, vortheilhaft auf des Verfassers natürliche Anlage zur Gruppirung schliessen. Im übrigen ist in Absicht auf Zeichnung, Licht und Schatten, Behandlung u. s. w. wenig Kunst bewiesen. Nicht guter Wille und glückliches Talent allein sind vermögend, die Schwierigkeiten eines Gegenstandes, wie dieser ist, zu überwältigen, der auf die Kunst eigentlich berechnet, unumgänglich Kenntniss, Geschmack und Fertigkeit eines gebildeten Künstlers zu seiner Behandlung erfodert.

Lit. R. Auf grau Papier, mit schwarzer und weisser Kreide gezeichnet. Achilles, nur den Helm auf dem Haupt und ein leichtes Gewand um die Hüften geschlagen, deckt sich mit seinem Schild gegen die über ihn einbrechenden mit Leichen gefüllten Wellen. Ihm unter die Füsse niedergeworfen liegen die Flussgötter, welche sein Speer bedroht. Einzelne Theile, z. B. die Köpfe der Flussgötter, nebst einem paar Armen und Händen, sehr geistreich und lebendig dargestellt, zeigen, so wie die kräftige doch ungemein leichte Behandlung vorzügliche Fähigkeiten; nur Schade, dass das Ganze ein bloss schnell hingeworfener Gedanke ist, wie ihn der Zufall eben gab. Der Held hat weder edle Gestalt noch Stellung; alle Figuren sind durchaus unregelmässig zusammengeordnet, und unrichtig gezeichnet. An dergleichen rohen Producten ist selbst die wenige Zeit, welche der Künstler darauf wendet, verloren.

Lit. X. Oelgemälde. Den schön gerüsteten Achill, der durchs Wasser setzt, hält einer der Flussgötter um den Leib gefasst, ihn in die Fluth zu ziehen, der Held vertheidigt sich mit dem Degen, indess drohend auch von der andern Seite, ein zweyter Flussgott sich erhebt, mit einem paar Leichen im Arm. Noch andere Körper erschlagener Trojaner, von den Wellen herbeygeführt, helfen den Vorgrund des Bildes vollfüllen. Im Mittelgrund sieht man Nymfen aus ihren Urnen Wasser giessen, ferner Gezelte und fliehende Krieger. In den geöffneten Wolken sitzt Juno, sie sendet den Vulkan ab, dem Peliden gegen die Flüsse Beystand zu leisten, hinter ihr steht Minerva. In der freyen Behandlung, in einzelnen wohlgelungenen Theilen, z. B. Kopf und Arm des Flussgottes, welcher die zwey Leichname im Arm hält, den vortrefflichen Falten an dem in die Luft flatternden Mantel des Achilles etc. ist der tüchtige geschickte Künstler nicht zu verkennen; doch gelang ihm diesmal weder die Erfindung, noch die Anordnung des Ganzen. Auch scheint das Colorit etwas eintönig, und die Zeichnung an mehreren Stellen mangelhaft. Das letzte darf indessen nicht eigentlich im strengen Sinne ein Vorwurf seyn, weil das Werk mehr ein gemalter Entwurf, als ein mit Sorgfalt ausgeführtes Gemälde ist.

Lit. U. Zeichnung auf Papier, mit Kreide, wenig gefärbt. Achilles, der ohne Gewand, doch mit Helm, Schild und Speer bewaffnet, auf den einen Flussgott eindringt;

in-

indem ihn der andere im Rücken bedroht, iſt eine mit vielem Fleiſs, Aufmerkſamkeit und Verſtand gezeichnete Akademie. Die beiden halb aus den Wogen ragenden Fluſsgötter haben edle Formen, und den von der Fluth zu Achills Füſsen herbeygeſtrömten Leichnam eines Trojaners führte der Künſtler mit recht meiſterhafter Kunſt aus. Wir übergehen hier das weitere, was die Fluſsgötter betrifft, weil ſolches in den Bemerkungen über die Motive erinnert werden ſoll.

Den Achilles völlig nackt darzuſtellen, ſcheint uns aus mehrern Gründen, hauptſächlich aber um der maleriſchen Wirkung willen nicht wohlgethan, der Leichnam des Trojaners iſt angezogen, und ſogar der eine von den Fluſsgöttern hat ein fliegend Gewand. Daſs ferner der Held gegen den andern Fluſsgott angriffsweiſe verfährt, könnte leicht zu einer Miſsdeutung des behandelten Gegenſtandes Anlaſs geben.

Betrachtet man die Anordnung dieſes Werks, ſo hätte, da ſie ohnehin zum Symmetriſchen ſich neigt, ein wohlgefälliges Ganze entſtehen müſſen, wenn die untere linke Ecke bedeutend wäre ausgefüllt worden; denn weil die Halbfiguren der Fluſsgötter, über dem Achilles, zu beiden Seiten ſtehen, ſo würde derſelbe, wenn unten, in der beſagten linken Ecke, etwas der Halbfigur des todten Trojaners, der rechts liegt, gegenüber geſetzt wäre, gleichſam den Mittelpunkt der bedeutenden Theile des ganzen Bildes ausmachen, und die Anordnung untadelich ſeyn.

Die Farben, welche der Luft, einem entfernten Gebirg und einer nähern mit Bäumen bewachſenen Felſenhöhe, desgleichen dem Waſſer, den Waffen des Achilles, etc. gegeben ſind, und beynahe die Stärke haben, wie in einem wirklichen Gemälde, ſind Urſache, daſs der Körper des Achilles ſowohl, als die Körper der beiden Fluſsgötter, die nur mit ſchwarzer und weiſser Kreide gezeichnet ſind, froſtig ausſehen, und die Wirkung überhaupt geringer iſt, als ſie bey ſo kräftigem Schatten und geſpartem Licht ſeyn könnte.

Lit. V. Federzeichnung auf weiſs Papier mit Tuſche lavirt. Man findet in den Bemerkungen über die Motive, was allenfalls für und wider den Gedanken in dieſer Zeichnung zu ſagen iſt. Wenn dieſer Künſtler dem Sinn der Aufgabe zwar etwas näher gekommen, als der vorige: ſo muſs er demſelben doch in der Anordnung ſchon den Vorzug laſſen, und iſt von ihm ebenfalls auch an Richtigkeit in der Zeichnung bey weitem übertroffen worden. Wir bemerkten inzwiſchen nicht ohne Vergnügen das Gewaltige, Heroiſche der Formen, und einen durch die Antiken genährten Geiſt. Man erkennt, beſonders in der Figur des Achilles, deutlich, daſs unſer Künſtler die Coloſſen auf dem Quirinal geſehen und ſtudirt hat.

Lit. T. Zeichnung auf grau Papier, mit Tuſche und ſchwarzer Kreide ſchattirt, mit weiſs und verſchiedenen andern Farben gehöht. Von den Mängeln ſowohl als von den Vorzügen der Erfindung dieſes Werks finden unſere Leſer ebenfalls das Nöthige in den Bemerkungen über die Motive. Achilles iſt als Charakter in der That ſehr edel; prächtig im Schmuck der Rüſtung, ſetzt er durch die Wogen, einem Fluſsgott den Fuſs auf den Nacken drückend, einen bey den Haaren faſſend, den übrigen mit erhobenem Schwerte drohend. Zum maleriſchen Zweck iſt die Anordnung recht gut gedacht. Die Behandlung verdient ihrer Kraft und Freyheit wegen nicht minder Lob. Achilles ſelbſt, nebſt einem von den Wogen getragenen Leichnam in Waffen, ſind trefflich ausgeführt. Eben ſo viel Urſache hat man auch mit dem lebendigen, geiſtreichen Ausdruck, mit der Bewegung der Figuren mit der Beleuchtung und Wirkung im allgemeinen zufrieden zu ſeyn. Die Zeichnung hingegen iſt an vielen Stellen mangelhaft;

haft; einige im Hintergrunde liegende Schiffe ſcheinen uns nicht von ächt antiker Form.

IV. Antike Basreliefe, Achill auf Scyros vorſtellend.

2) *Muſeo Pio Clementino* Tom IV. Tab. XVII.
2) *Winkelmann monumenti inediti*, vor der Präfation, pag. XV.
3) Sarkophag in Petersburg, in einer kleinen Schrift *das verneuerte Grabmal Homers*. Leipzig 1794.

Das erſte dieſer Werke iſt wohl das vorzüglichſte; es enthält eine vollſtändige, jedoch ökonomiſche Darſtellung, indem nur die nothwendigſten Figuren auf demſelben erſcheinen.

Achill, dem das Gewand ſich zurückgeſchlagen, ſo daſs er faſt ganz nackt daſteht, den Speer in der rechten Hand, tritt, indem er gegen die linke ſchreitet, auf einen Helm, ihm folgt Deidamia, die meiſt von hinten geſehen wird, ſie hält ihn mit der rechten Hand zurück, indem ſie mit der linken eine Geberde macht, die auf Ueberredung deutet. Hinter ihr drey Mädchen, in verſchiedenen Graden der Theilnahme. Auf der linken Seite Achills ſtellt ſich die Amme, indem ſie ihm das Kind entgegen bringt, Ulyſſen, der in nachdrücklicher, Diomeden, der in drohender Stellung einhertritt, ſo wie dem blaſenden Krieger entgegen, und ſucht dieſe ungebetenen Gäſte, durch einen Schleyer, der auch von einem Mädchen, welches zwiſchen Achill und Deidamia erſcheint, im Grunde gehalten wird, vom Innern der weiblichen Wohnung abzuſchneiden. Beywerke und einzelne Motive, die wir Motive der Ausführung nennen möchten, übergehen wir, da hier nur vom Hauptgedanken die Rede ſeyn kann.

Das zweyte Werk deutet auf eine ähnliche Abſtammung; nur iſt die Hauptgruppe verändert, und es läſst ſich über den Zuſammenhang des Ganzen, da die Zeichnung nach einer verdorbenen und ſchlecht reſtaurirten Arbeit gemacht worden, nichts mehr ſagen.

Achill iſt, wie auf dem vorigen, nach der linken Seite zu ſchreitend, auf einen Helm tretend und nach der rechten zurückſehend. Dieſes Zurückſehen iſt aber nicht, wie dort, motivirt, (es müſste denn das Mädchen hinter ihm, urſprünglich, ſtatt der Leyer das Kind gehalten haben) denn Deidamia hat ſich zwiſchen die fremden Männer und den Geliebten, deſſen Knie ſie umfaſst, niedergeworfen. Sie blickt rückwärts, nach Ulyſſen, ſo daſs die beiden Hauptperſonen einander nicht anſehen, welches der Gruppe, die im Ganzen eine glückliche Anlage hat, ein groſses Leben gäbe, ſobald man nur die Veranlaſſung einſähe, die Achill rückwärts blicken macht.

Hier erſcheint gleichfalls ein Mädchen, die einen Schleyer, der auf der ganzen Frauenſeite im Grunde hergeht, zwiſchen Ulyſſen und die Liebenden ziehen will.

Ein kleiner Genius ſcheint ſich für die Liebenden, ein anderer für Ulyſſen zu intereſſiren.

Mehrere, nur wenig von dieſem verſchiedene, Werke und Fragmente von dergleichen findet man in und um Rom.

Das dritte iſt in einem ruhigen häuslichen Sinne gedacht. Achill ſtrebt fort, Deidamia iſt, ohne leidenſchaftlichen Ausdruck, auf die Kniee geſunken. Gelaſſen theilnehmend ſteht die Amme bey ihr, ein paar Schweſtern ſitzen ſymmetriſch, hüben und drüben, die Spindel in den Händen, auch einige Stehende bezeigen ihre Theilnahme. Ulyſs und Diomed halten ſich aufmerkſam an einer Seite, und Lykomed erſcheint, wie in einen Rahm gefaſst, auf der entgegengeſetzten, in der Ecke, gleichſam aus einem Fenſter ſehend. Die Erfindung und Zuſammenſetzung des Ganzen deutet auf ſpätere Zeiten.

Ein merkwürdiges Beyſpiel der Symbolik findet ſich auf dieſem Kunſtwerke, das, wenn

es gleich nicht völlig, wie es hier in der Compoſition erſcheint, zu loben ſeyn möchte, doch unſere Aufmerkſamkeit verdient. Die Tuba, in welche, an der Seite der Helden, eine ſubalterne Figur ſtöſst, reicht bis an das Ohr des Achills und berührt es gleichſam. Hier wird alſo nicht etwa nur im Allgemeinen Lärm geblaſen, ſondern es wird dem Auge gezeigt, daſs für dieſen geblaſen werde, daſs eigentlich nur die Wirkung auf dieſen intentionirt ſey. Eine ſolche Darſtellung iſt denn freylich nicht natürlich und hiſtoriſch, ſondern künſtleriſch und poetiſch. Wobey jedem Denkenden nicht verborgen bleibt, daſs die Bildhauerey mehr zu der ſymboliſchen Behandlung geſchickt iſt, als die Malerey, obgleich auch dieſe, bey zweckmäſsiger Anwendung, ſich von dieſer Seite groſse Vortheile zueignen kann.

V. Ueber die Motive der beiden Aufgaben überhaupt und in wie fern ſie genutzt worden.

Nachdem wir nun was die Künſtler geleiſtet, in Betrachtung der einzelnen Arbeiten angezeigt: ſo bleibt uns nun übrig, die Gegenſtände von Grund aus zu entwickeln, und die ſämmtlichen Motive in gewiſſer Ordnung aufzuſtellen.

1.

Achilles auf Scyros gehört zwar nicht unter die vollkommenſten Gegenſtände, die ſich, ſo zu ſagen, auf der Tafel anfangen und endigen, es muſs dabey allerdings etwas vorausgeſetzt, es muſs mehrgedacht werden; aber er bietet dem Künſtler eine Menge Vortheile für die Darſtellung an. Bewegung und Ruhe, Leidenſchaften, mannichfaltige Abwechslung von Formen und Charakteren, der ſchönen oder edlen Gattung, endlich die Gelegenheit zum gefällig Naiven, wornach gegenwärtig ohnehin die Neigung faſt aller, welche die Kunſt üben, oder bloſs lieben, gerichtet iſt. Auch fehlt es hier nicht an Schmuck zierlicher Nebenwerke.

Der Punkt, auf welchem die darzuſtellende Fabel eigentlich gefaſst werden ſollte, ſtellt die Entdeckung eines vielfachen Räthſels oder Geheimniſſes dar.

1) *Unter einer Schaar Mädchen wird ein Jüngling entdeckt.*

Dieſes Hauptmotiv war in allen, nur nicht in Lit. K. gebraucht. Einigen Künſtlern iſt es gelungen, dieſen Uebergang vom Mädchen zum Jüngling ziemlich deutlich anzudrücken, bey andern iſt dieſe Enthüllung zweydeutiger geblieben.

Durch Herrn Hofmanns Zeichnung, wo Achill den Gürtel, der das Gewand hält, abreiſst, und eine Perlſchnur in deſſen Haar zerſpringt, ſind wir auf den Gedanken geleitet worden: es könnte die ſinnlich deutliche Anſchauung der Geſchichte ungemein befördern, wenn der Künſtler den verkleideten Achill ſich ſo denken wollte, daſs durch die lebhafte Bewegung mit den Waffen, ein Heft oder Gürtel ſeines Gewandes dergeſtalt, wie zufällig riſſe, daſs ſich dadurch ein beträchtlicher Theil ſeines Oberleibs entblöſst zeigte, und ſo die Entdeckung des jungen Helden, nicht bloſs durch die Liſt des Ulyſſes, mit den untergeſchobenen Waffen, wobey der Zuſchauer noch rathen muſs, ſondern ſinnlich überzeugend, vor unſern Augen durch die Zauberkraft des Künſtlers bewirkt würde. Für Unterrichtete iſt es kaum nöthig noch anzumerken, daſs ſelbſt der maleriſchen Wirkung hieraus nicht nur keine neuen Hinderniſſe entſtehen, ſondern im Gegentheil, durch Contraſt, Farbenmaſſe u. ſ. w. anſehnliche Vortheile zuwachſen müſsten.

2) *Er ſondert ſich von ihnen, durch männliches Streben.*

Die Scheidung, welche hierbey vorgeht, des ſchwachen Theils vom ſtarken, iſt am lebhafte-

hafteften vorgeftellt auf G, ingleichen auf F, doch in letztem nicht fo zweckmäfsig.

Hier ift wohl der Ort, eines Motivs zu gedenken, welches Hr. Nahl in ſeiner Zeichnung gebraucht hat, und der Leſer aus dem Kupfer deutlich erſehen wird. Diomed hält nämlich dem Achill einen blanken Schild vor, in welchem dieſer ſich beſieht, ohne dafs jedoch der Anſchauer des Kunſtwerks das abgeſpiegelte Bild erblicken könne.

Taſſo läſst einen ausgearteten Helden auf ähnliche Weiſe überraſchen, und ihn, von der Spiegelfläche eines Schildes, ſeine der Weichlichkeit hingegebene Geſtalt beſchämt erblicken.

Hier finden wir das gebrauchte Mittel ſehr ſchicklich; doch aber auch mehr dem Poeten als dem Maler günſtig, indem dieſer mit tauſend Schwierigkeiten der Darſtellung zu kämpfen hat, wenn jener der Einbildungskraft gar manches, nach Belieben, zumuthet.

In der vorliegenden Zeichnung ſcheint uns auch dieſes Mittel keineswegs fördernd, und obgleich, durch die Intention des Künſtlers, das Geſicht des Achills mit einem entzückten Erſtaunen ſehr glücklich begeiſtert worden, ſo bleibt doch der aufgehobene Schild dem Zuſchauer ein Räthſel, um ſo mehr, als Diomed, hinter demſelben, den Blaſenden das Zeichen giebt, und man alſo denken kann, er ſuche dadurch ſeine Geberde vor dem Achill bloſs zu verbergen.

Doch wäre auch das nicht, und es lieſse ſich alles deutlich machen und glücklich darſtellen: ſo würden wir doch nicht rathen, in einem ſo leidenſchaftlichen Momente den jungen Helden, der ſich ohnehin zur That getrieben fühlt, in die Anſchauung ſeiner ſelbſt, auf dieſem Wege, zu verſenken und von der Theilnahme an der übrigen Umgebung abzuziehen.

5) *Es wird offenbar, dafs eine der Frauen ihn ſchon gekannt habe, mit ihm verbunden ſey.*

Dieſes Motiv iſt auch durchaus gebraucht, nur nicht in Lit. F.

4) *Eine geheime Frucht ihrer Liebe wird offenbar.*

Dieſes Motiv, wie es hier ausgeſprochen iſt, hat Niemand gebraucht. Mehr oder weniger erwachſene Kinder zeigen ſich auf unſern Compoſitionen, mehr oder weniger der Mutter nahe, aber ſchon als bekannte Glieder der Geſellſchaft.

Auf dem Basrelief des Muſeum P. C. wird ein kleines Kind raſch hervorgebracht. Beym Statius werfen ſie es dem Groſsvater vor die Füſse.

Wollte man die Fabel hiſtoriſch behandeln: ſo müſste freylich Pyrrhus, als der Vater nach Troja zog, ſchon einiges Alter gehabt haben, allein, um des nicht poetiſchen Sinnes und Ausdruckes willen, würden wir, nach Anleitung gedachter Antike, zu einem kleinen Kinde rathen. Ein Kind, das erſt zum Vorſchein kommt, iſt ein moraliſch neugebornes Kind.

5) *Es entdeckt ſich die Mitwiſſenſchaft einer alten Amme.*

Der Antheil der Amme iſt auf einigen unſerer Zeichnungen gebraucht, doch nicht ganz wie wir wünſchten. Auf Lit. O. vielleicht am beſten. Auf Lit. B. erſcheint ſie betrübt über die Entdeckung, welches innerhalb dieſer Compoſition ganz zweckmäſsig iſt. Auf dem Petersburger Basrelief ſteht ſie der Deidamia gar gemüthlich bey. Wir würden ihr nach Anleitung des Pio-Clementiniſchen Basreliefs das Kind anvertrauen.

6) *Dem Hausherrn werden dieſe Zuſtände bekannt.*

Die Perſon des Lycomeds erſcheint auf drey Zeichnungen, auf Lit. G. wo er durch

den Lärm aus dem Pallaſte gelockt wird, auf Lit. B. wo er, auf dem Throne ſitzend, ſeine Familie vor ſich verſammelt hat; auf Lit. A., wo das ſchöne Motiv gebraucht iſt, daſs Ulyſs den Achill anfaſst, ſich deſſen gleichſam bemächtigt, und dem erſtaunten Lycomed, durch eine Geberde, das Geheimniſs entdeckt. Auf dem Petersburger Basrelief ſteht er, wie angedeutet, in einem Fenſter in einer Ecke.

7) *Die Abſichten der liſtigen Griechen, es ſey nun, daſs man ſie als Geſandten des Heers, oder als verkappte Kaufleute behandle, kommen an den Tag.*

Ulyſs und Diomed, in Heldentracht, lauſchen auf verſchiedenen Zeichnungen, welches uns jedoch nicht gut deucht; denn wenn ſie als Helden erſcheinen, ſo müſste man ſie, wie Statius, als griechiſche Geſandten annehmen, da ſie denn vom König und ſeiner Familie gekannt ſind.

Als Kaufleute lauſchend, wo es auf einigen Zeichnungen recht gut thut, z. B. auf E.

Thätig als Helden, oder Kaufleute, auf A. B. C. H. I. N. O.

Einige Künſtler haben geſucht, in die beiden Perſonen verſchiedenen Ausdruck und Antheil zu legen und es iſt gelungen.

8) *Kriegeriſcher blinder Lärm.*

Auf einigen wird ins Horn geſtoſsen, auf andern Zeichnungen ſchlägt man die Degen zuſammen, auf Lit. G. iſt eine ſimulirte feindliche Landung recht geiſtreich vorgeſtellt. Die Abſicht hingegen deutlich anzuzeigen daſs dieſer kriegeriſche Ueberfall nur zum Scherze geſchähe, iſt in Lit. Y. dem Anſchauen am nächſten gebracht.

9) *Die Frauen ſuchen im Augenblick der Entdeckung die Fremden, durch Vorziehen einer Art Vorhang auszuſchlieſsen, und den Achill innerhalb zu behalten.*

Dieſes auf zwey alten Basreliefen gebrauchte Motiv iſt unſern ſämmtlichen Concurrenten entgangen. Wir halten es für ſehr glücklich und ſind überzeugt, daſs durch geſchickten Gebrauch deſſelben eine Darſtellung an Leben, Bedeutung und Effect auf alle Weiſe gewinnen müſste.

Alle dieſe Motive in ein Bild zu faſſen, dieſe Entdeckungen gleichzeitig und gleichbedeutend zu machen, wäre die Aufgabe für einen tüchtigen Künſtler, der, nach ſolchen Vorarbeiten, dieſen Gegenſtand nochmals zu behandeln geneigt wäre.

2.

Achill verfolgt die Trojaner, welche zu retten ſich ihm zwey Fluſſe entgegenſetzen, dagegen ſtehen ihm obere Gottheiten bey.

Dieſes Sujet hat mehrere Momente, und es entſteht daher das eigene, daſs man es auf entgegengeſetzte Weiſe behandeln kann. Einmal ſehr einfach, ſymboliſch auf Bildhauer-Art. Und dann weitgreifend, maleriſch, in geſchichtlicher Darſtellung.

Nach beiden Seiten hin haben die Concurrenten gearbeitet, ſind aber, nach unſerer Ueberzeugung, vom Ziele allzuweit entfernt geblieben.

Von der einfachſten Art war ſchon ein Muſter vorhanden; es befindet ſich unter den Flaxmanniſchen Umriſſen. Achill ſteht, über einem Todten mit Schwert und Schild, zwiſchen den zwey Flufsgöttern, die auf dem Saume der Woge zwey Leichen gegen ihn anwälzen.

Wahrſcheinlich haben mehrere der diesjährigen Concurrenten dieſes Bild gekannt, nur haben ſie darin geirrt, daſs ſie, anſtatt ſeinen glücklichen Gedanken noch weiter auszuarbeiten, zurückgegangen ſind, und die Motive vergröbert haben.

Daſs Flaxmann die Leichen, auf dem Saume der Wellen, gegen Achill losſchieben läſst, iſt vortrefflich und wahrhaft antik. Hier

kann

kann man nicht weiter! Welle, Flufsgott und Leiche werden dadurch zur Einheit, fowohl in der Idee, als in der Darftellung; und da, was das wichtigfte ift, Flufsgötter und Leichen oben gehalten find, fo wird der Contur organifch geformt, und die Welle als unorganifcher Stoff, wird ganz bey Seite gedrängt.

Die Götter, nach ihrer höhern Natur, fcheinen die Leichen bequem zu behandeln, und doch ift auch diefs dem Phyfifchen gemäfs, indem der Körper im Waffer leicht wird.

Der Held fteht, zum Kämpfen gerüftet, nicht kämpfend, fondern mit Entfetzen zwifchen ihnen! und hier ziemt ihm das Entfetzen, da er nicht von bewaffneten, kräftigen Feinden, fondern von göttlichen Wundernaturen, Leichen und einem wilden Element beftürmt wird.

Wir hätten gewünfcht, dafs einer unferer Freunde geradezu erklärt hätte, er gehe von der Flaxmannifchen Arbeit aus, glaube, ohne den Vorwurf des Plagiats zu fürchten, das vorzügliche diefer Erfindung beybehalten zu dürfen, und es frage fich nur, wie weit er über fein Vorbild hinausgekommen? Hier war zum Ziele noch ein grofser Weg. Flaxmanns Arbeit ift eine glückliche Skizze. Wie viel wäre noch an der Compofition zu rücken und zu beffern, und, bey einer forgfältigen Ausführung, an Form und Charakter u. f. w. zu gewinnen gewefen!

Wann wird doch bey uns auch jener rechte Kunftfinn der Alten aufwachen! dafs wir nicht mehr nach Originalität, in der Weite und Breite fuchen, fondern dafs wir das unendlich Motivbare einer fchon wirklich dargeftellten Idee aufzufuchen lernen. Wie oft bearbeiteten alte Künftler eine bekannte Darftellung und wetteiferten in gleicher, oder gröfserer Meifterfchaft, mit ihrem Vorgänger!

Da wir nun ein, nach unferer Ueberzeugung höchftes in der Anlage, obgleich in der Ausführung noch weit übertreffbares Werk oben an ftellen konnten: fo wollen wir nun auch die Motive beurtheilen, wie fie von unfern Concurrenten ergriffen worden find.

Der eine Lit. U. ftellt gleichfalls den Achill zwifchen Gewäffer und Flufsgötter, fymmetrifch, allein hier fpielt das Element eine viel zu grofse Rolle. Die Flufsgötter, bis an den halben Leib im Waffer, arbeiten, die fchon äufserft bewegten Wellen durch Ruder noch mehr in Bewegung zu fetzen, welche Bewegung, gegen die von felbft aufbrauf'ende Woge, kleinlich erfcheint.

Die Compofition ift nicht zufammengefühlt, die Welle ftrömt für fich, die Götter arbeiten, ohne dafs man die Wirkung fieht, das Handhaben der Ruder ift blofs allegorifch. Die Leiche, die aus der einen Ecke hervorkommt, wird blofs durch den Strom phyfifch hiehergeführt, und fo zerfällt diefes Bild, das fonft fo viele Vorzüge hat, vor unferm Anfchauen, unferm Gefühl, unferer Imagination in viele Theile, anftatt uns in eine Einheit zu nöthigen.

Ein anderer Lit. V. hat die Flaxmannifchen Motive gebraucht, aber wir möchten fagen, fie zu fehr verkörpert. Hier bekämpfen die Flufsgötter auch den Achill mit Leichen, aber es find mächtige Männer, die im Waffer ftehen, Leichen tragen und fie zu fchleudern drohen.

Flufsgott, Waffer und Leiche, die dort fo glücklich vereinigt find, erfcheinen hier getrennt. Das Waffer wirkt nicht, man fieht auch nicht recht, wohin diefe ftarken Männer die fchweren Leichen in die Luft fchleudern wollen, und was hat ein Ertrunkener, man nehme es phyfifch oder poetifch, in der Luft zu thun?

Achill fucht hier mit Entfetzen das Land zu gewinnen und fieht auf der einen Seite. Er findet fich hier noch lange nicht fo im Gedränge als bey Flaxmann.

Der VI. der Zeichnung Lit. R. läfst eine ganze Maffe Todten, von einer Welle aufgefafst,

faſst, gegen Achill anſtürmen. Er war auf dem Weg des rechten, wie er ſich aber ſonſt vergriffen, zeigt die Beurtheilung.

Mehr oder weniger im Handgemenge mit den Flufsgöttern ſtellen ihn Lit. R S. W. und X. dar, wobey wir kein erfreuliches Motiv gefunden haben.

Hr. Hoffmann Lit. T. hat ſeinen der niederländiſchen Schule gemäſsen Weg ergriffen, er hat ſich nicht mit den beiden Flüſſen begnügt, ſondern, in poetiſch allegoriſchem Sinne, Wellen und Gewäſſer in lebendige Weſen verwandelt.

Sein Bild wimmelt daher von Waſſergöttern, die er auf eine geſchickte Weiſe gegen einander charakteriſirt. Der eine reiſst einen Baum aus, der andere führt einen ausgeriſſenen Baum als Waffe, andere ſind mit Exuvien von Schaalthieren verſehen, andere kämpfen mit losgeriſſenen Steinen. Durchaus iſt das Phyſiſche mit dem Poetiſchen auf eine geſchickte Weiſe vereinigt. Nur iſt dabey zu erinnern, dafs es den Hauptflufsgöttern zu ſchlecht geht, und dafs eine Idee, obgleich mannichfaltig nüancirt, zu oft wiederholt wird.

Das Motiv, dafs Achill als die Trojaner verfolgend dargeſtellt werde, iſt nur von Einem Concurrenten deutlich ausgedruckt worden, und doch iſt daſſelbe demjenigen, der eine reiche Compoſition machen will, unentbehrlich.

Hätte Hr. Hoffmann daſſelbe ergriffen: ſo hätte er ſeinen Vordergrund durch die Fliehenden beleben, den verfolgenden Achill und die dazwiſchen tretenden Flufsgötter im Mittelgrunde darſtellen, und dadurch ſeinem Bild zweckmäſsigern Reichthum und Vollſtändigkeit geben können.

Das Motiv, dafs dem Achill die oberen Götter beyſtehen, iſt auf verſchiedenen hier eingeſandten Stücken Lit. D. B X jedoch auf keinem zweckmäſsig angedeutet. Hn. Hoffmann allein iſt es gewiſſermaſsen geglückt. Dem, von wüthend andringenden Flufsgöttern, zu beiden Seiten eingeſchloſſenen, Achill hat er durch eine Wolke einen Rückenhalt bereitet, der ihn mit den höhern Regionen fürs Auge zuſammenknüpft. Auf dieſer Wolke erſcheinen Neptun und Minerva als gelaſſene göttliche Beyſtände, freylich, wenn man will, für die Nähe, in der ſie ſich befinden, zu klein; doch liefse ſich dieſer Umſtand wohl aus dem Sinne, in dem das ganze Bild gedacht iſt, vertheidigen, wozu wir gegenwärtig weder Raum noch Beruf haben.

VI. Ertheilung des Preiſes.

Nachdem uns diejenigen Arbeiten, welche ſich mit Achill zwiſchen den Flufsgöttern beſchäftigt, zu wenig Genüge gethan: ſo haben wir, aus Urſachen, welche vorſtehende Beurtheilung im einzelnen angiebt, den Preis von 30 Ducaten zwiſchen Hn. Nahl in Kaſſel und Hn. Hoffmann in Köln abermals getheilt; und es bleibt uns nunmehr nichts weiter übrig, als hier, vielleicht am ſchicklichſten Orte, einiges über das Fundament unſerer Urtheile im allgemeinen beyzubringen.

Wir fühlen uns von den Foderungen, die man an ein Kunſtwerk zu machen hat, durchdrungen, und es dünkt uns, dafs ſie in ziemlicher Klarheit und Ordnung vor unſerm Geiſte ſtehen; allein wir ſind weit entfernt, eine Arbeit, ſie ſey nun vor Zeiten entſtanden, oder ſie entſtehe in unſern Tagen, unmittelbar an jenen idealen Maasſtab zu halten, jene Foderungen unbedingt an ein Werk zu machen, das unter ſo mancherley Bedingungen entſtanden iſt; vielmehr ſuchen wir uns durchaus auf dem hiſtoriſchen Standpunkt zu befeſtigen. Wir bedenken die Zeit, in welcher der Künſtler gelebt hat, oder lebt, die Umſtände in denen er ſich befand, die Periode ſeines Lebens in welcher das Werk verfertigt ward; und ſo lernen wir das, was er geleiſtet, mit Billigkeit ſchätzen. Mag doch der Liebhaber, der

Käu-

Käufer gewiſſen gefälligen Eindrücken ſein Herz oder ſeinen Beutel öffnen, mag doch der Künſtler dasjenige nur ſchätzen, wonach er ſelber ſtrebt, dasjenige verachten, was er hinter ſich glaubt; uns hingegen ziemt es, ſtrenger gegen uns ſelbſt zu ſeyn, als gegen die Arbeiten, um zu einem reinen leidenſchaftloſen Urtheil immer mehr zu gelangen.

VII. Tod der Lucretia, von Herrn Langer, Sohn, aus Düſſeldorf.

Herr Langer der jüngere in Düſſeldorf hat, ohne concurriren zu wollen, ein ſchönes Product ſeiner Kunſt zur Ausſtellung eingeſandt, von welchem wir, mit ſeiner Bewilligung, unſern Leſern noch Rechenſchaft geben müſſen.

Es iſt der Tod der Lucretia, Zeichnung auf grau Papier, mit der Feder umriſſen, getuſcht und weiſs aufgehöht.

In die Bruſt verwundet, ſinkt die Heldin, von zwey Mädchen gehalten, ſterbend hin. Ihr Vater nähert ſich ihr, tief trauernd, mit verhülltem Haupt, die Hände vor das Geſicht gehalten, Brutus hebt eben den blutbefleckten Dolch in der Rechten hoch empor und ſchwört, indem er mit der Linken auf Lucretia zeigt, nebſt Collatinus und P. Valerius, Rache an den Tarquiniern zu nehmen. In allegoriſcher Bedeutung brachte der Künſtler eine kleine Statue der Nemeſis, auf hoher, runder Baſe an und zierte den Fries einer Zwiſchenmauer des Saals, worin die Handlung vorgeht, mit Basreliefs, welche auf den römiſchen Staat und ſeine Entſtehung anſpielen.

Dem Künſtler gereicht es zum nicht geringen Lob, daſs wir ſagen können: der erſte allgemeine Eindruck ſeines Werks auf kundige Beſchauer ruft ihnen Pouſſins Geiſt und Arbeiten ins Gedächtniſs zurück. So ſind die Figuren überhaupt gedacht, ſo die Gruppen, ſo der Grund des Bildes angelegt, ſelbſt die gutgeſparten, kräftigen Maſſen von Licht und Schatten, die ſorgfältig gelegten, doch mitunter etwas zu ruhigen und ſcharfgebrochenen Falten der Gewänder erinnern an dieſen Meiſter.

Die Zeichnung überhaupt betrachtet, hat viel wiſſenſchaftliches Verdienſt. Jeder Figur ſind ſchickliche Verhältniſſe und der für ſie paſſende Charakter zugetheilt. Die Männer ſtellen ausgearbeitete Naturen dar, im Felde und unter Waffen erwachſen, voll Senne. Vielleicht hat ſich der Künſtler, um dieſes auszudrücken, nur ein wenig zu ſehr an das Detail von Adern und Runzeln der Haut gehalten. Die weiblichen Figuren ſind zarter gegliedert, ihr Contour weicher, flieſsender und ſtehen daher in ſchönem Contraſt zu jenen. Den Ausdruck muſs man billig, als geiſtreich und kräftig, loben. Brutus und Collatinus zeigen, im Schmerz, ein zu Thaten entflammtes, bedrängtes Gemüth, P. Valerius verbiſſenen, grimmigen Zorn. Wir hätten dieſem übrigens wohl etwas edlere Züge wünſchen mögen. Kaltes Erſtarren iſt über das Geſicht der Lucretia verbreitet, die Mädchen ſchreyen im heftigſten Schmerz. Beide würden lieblicher erſcheinen, wenn die Augenbraunen nicht ſo gewaltſam gezogen, der Mund weniger geöffnet wäre. Ausdruck von ſtillem, bangem Schmerz hätte vielleicht eine rührendere Wirkung und der Schönheit weniger Schaden gethan. Die etwas zu lang gerathene Naſe der Lucretia iſt der Form ihres Geſichts ebenfalls nachtheilig. Dieſe kleinen Flecken verdienten kaum eine Bemerkung, wenn es nicht Fehler wären, die wir vornehmlich in den Werken der berühmteſten lebenden Künſtler wahrgenommen zu haben uns erinnern und alſo junge Künſtler um ſo vielmehr davor zu warnen, für Pflicht halten.

Die Anlage der Gewänder iſt, wie ſchon oben gedacht, ſorgfältig, ja wir können, bey näherer

näherer Betrachtung, hinzuſetzen, durchaus von gutem Geſchmack, und, was dem Künſtler in unſern Augen vorzüglich Ehre bringt, ſehr treu der Natur nachgebildet. Manche, welche das Werk ſahen, warfen zwar ein: man ſehe den Gliedermann zu ſehr durch; das Detail zufälliger kleiner Fältchen, welche in einer gelegten Drapperie zu entſtehen pflegen, ſey zu gewiſſenhaft nachgeahmt. Wir wollen ſie nicht widerlegen, haben aber das feſte Vertrauen zu den Fähigkeiten unſers Künſtlers, daſs er alle Schwierigkeiten von dieſer Seite bald überwinden und zur rühmlichſten Ausbildung gelangen werde.

Mit der Beleuchtung hat man alle Urſache zufrieden zu ſeyn. Das Licht fällt ungezwungen ein und trifft die Hauptfiguren in groſsen Maſſen, die Schatten ſind kräftig, angenehm von Wiederſcheinen unterbrochen, auch hierin zeigt ſich ſorgfältige treue Nachahmung des Wirklichen. Dabey iſt die Ausführung keineswegs geleckt, oder ängſtlich, nirgends unnöthiger Aufwand von Fleiſs, alles zweckt bloſs zur deutlichen Darſtellung ab.

Erlaube uns nun der wackere Künſtler, deſſen Werk uns wahrhaftes Vergnügen gemacht, und zu den ſchönſten Hoffnungen berechtigt hat, noch einige Worte über den Gegenſtand deſſelben.

Unſerer Meynung nach gehört er nicht zu denen, welche der bildenden Kunſt vorzüglich günſtig ſind. Er mag mit noch ſo groſser Geſchicklichkeit behandelt werden, ſo wird der Künſtler ſeinen Zweck doch nicht völlig erreichen, ſondern es wird zuletzt immer etwas anderes auf der Tafel ſtehen, als er darauf darzuſtellen ſich vorgenommen hat.

Wäre uns die Geſchichte völlig unbekannt, ſo würden wir das Bild etwa folgendermaſsen ausſprechen: In einem ſtattlichen Hauſe, unter würdigen Perſonen, ereignet ſich eine tragiſche Begebenheit. Ein Held tritt herein, wahrſcheinlich kommt er aus dem Felde zurück, er findet ſein Weib vielleicht untreu, ſeine Tochter vielleicht entehrt, er ermordet ſie und hebt nun den Dolch auf, um mit ſeinen Freunden und Genoſſen Rache zu ſchwören, gegen denjenigen der eine ſolche That veranlaſst. Das iſts, was man auf dem Bilde zum Theil ſieht, zum Theil von dem Inhalt vermuthet, und ſo nähert ſich nur die dargeſtellte Fabel der überlieferten, ohne ſie erreichen zu können.

Auf alle Fälle bleibt der Mann, der den aus der Wunde eben gezogenen Dolch in die Höhe hebt, für uns der Thäter; wir trauen ihm keine gemeine Mordthat zu, wir ſuchen höhere Bewegungsgründe in Grundſätzen der Ehre, in verletzten Rechten des Vaters, des Gatten. Doch eben das worauf alles ankommt, die unſchuldige Schuld Lucretiens, ihr Heroismus, die Umwälzung einer alten Staatsform bey dieſem häuslichen Anlaſs, das Entſtehen einer neuen, der Zuſammenhang, in welchem die Geſchichte am höchſten intereſſirt, bleibt völlig undarſtellbar.

Auch aus dieſem Beyſpiel erhellt, wie viel der Künſtler wagt, wenn er Geſinnungen und Handlungen, die aus verflochtnen Begebenheiten entſpringen, zum Anſchauen bringen will.

Was demungeachtet ſeit ein Paar Jahrzehnden ſo manchen zur Wahl und Bearbeitung dieſes Gegenſtandes veranlaſst zu haben ſcheint, iſt das Pathetiſche, daſs Leidenſchaften in der mächtigſten Bewegung, Blut und Tod vorzuſtellen ſind. Ferner bieten ſich bedeutende Charaktere, von kräftigen, abgehärteten, männlichen Naturen, im Gegenſatz mit zarten, duldenden Weibern an. Die Beleuchtung wird kräftig, ſelbſt etwas düſter gefodert, daſs, wenn es in der Kunſt nur auf Gegenſätze, auf maleriſchen Effect ankäme, allerdings wenig einzuwenden wäre. Allein das Selbſtſtändige der bildenden Kunſt und die daraus entſpringende Foderung, daſs ein Kunſtwerk in ſich ſelbſt wo möglich abgc-

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. L.

Den 22. Junii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Gieſſen.

Daſelbſt ſind in dem Verlag des frankfurtiſchen Buchhändlers, Hrn. Fleiſchers, die, ein Alphabet und 2 Bogen betragende

Acta philoſophico-medica Societatis academicæ ſcientiarum principalis Halliacæ cum tabulis æneis in 4. 1771.

herausgekommen

Da deren Inhalt, nach Maasgabe der Ueberſchrift, theils philoſophiſch, theils mediciniſch iſt, ſo wollen wir anfänglich der erſtern und in der Folge der andern gedenken. Zu dem hiſtoriſchen Fache gehört 1) des Hrn. Senioris, Henr. Chriſtoph Nebels, zu Worms, relatio commercii literarii hiſtoriam priorum ſæculi XVI. annorum illuſtrans. Dieſe enthält verſchiedene vorher, unſers Wiſſens, nicht gedruckte Briefe des Cardinals Peraldi Raymundi, welcher bey den Deutſchen Gelder, zu dem päbſtlichen Jubiläo und dem Türkenkriege, durch die bekannte Ablaßkrämerey ſammelte. Man kann ſich aus denſelben ganz klare Begriffe von dem damaligen ſchlechten

geſchloſſen ſeyn ſolle, iſt höher, und deren Erfüllung wünſchenswerther.

II.

Aufgaben fürs laufende Jahr.

VIII.

Wir wenden uns nunmehr zu den neuen Aufgaben, und zwar zu der erſten, der *Befreyung der Andromeda durch Perſeus*. Dieſer Gegenſtand, wenn keine Miſsgriffe in der Wahl des Moments geſchehen, bietet für die Darſtellung ungemeine Vortheile, indem er ſich ins Enge ziehen und plaſtiſch-ſymboliſch behandeln läſst, von einem Künſtler, der eine ganz obligate Compoſition zu liefern, und mit dem Werth weniger Figuren auszulangen ſich getraut; dagegen aber auch wieder in groſser Breite maleriſch und hiſtoriſch, mit poetiſch-allegoriſchem Schmuck, dargeſtellt werden kann.

Wir erſuchen die Künſtler, welche dieſes Werk zu unternehmen geneigt ſind, ehe ſie an die Arbeit gehen, die Motive genau zu entwickeln, wie wir es oben von den vorjährigen Aufgaben gethan haben; denn es wird uns beſonders freuen, wenn wir künftig bey Beurtheilung der eingeſandten Werke, nichts von dem unſrigen hinzuzuthun haben, vielmehr in dieſem Stücke alles geleiſtet finden.

IX.

Da nun aber, nach unſerer Ueberzeugung, die wir wohl mit ſehr vielen Kunſtfreunden theilen, von der Wahl des Gegenſtandes vorzüglich das Glück eines Kunſtwerkes abhängt; ſo haben wir uns vorgeſetzt, auch hierin den Geiſt unſerer werthen Concurrenten zu prüfen. Wir laſſen daher bey der zweyten Aufgabe *den Gegenſtand völlig frey*, und wünſchten nur, daſs er lieber aus der Fabel als aus der Geſchichte genommen ſeyn möchte. Was wir im erſten und zweyten Stück der Propyläen über die Wahl der Gegenſtände angedeutet, kann hierbey einigermaſsen zum Leitfaden dienen. Die Hauptmomente, worauf es eigentlich ankommt, werden bey künftiger Beurtheilung vollſtändiger auseinanderzuſetzen ſeyn. Wobey wir eine glücklich getroffene Wahl gehörig in Anſchlag bringen werden.

Diejenigen Gegenſtände, welche in älteren oder neuern Zeiten bereits bearbeitet worden ſind, ſchlieſsen wir zwar nicht aus, nur dürfen die einkommenden Darſtellungen mit keiner der ſchon vorhandenen in allzunaher Verwandſchaft ſtehen.

Im übrigen erklären wir, daſs ein glücklich neu gefundener Gegenſtand, der ſonſt noch wenig oder nie bearbeitet worden, und ſich doch zur bildlichen Darſtellung vorzüglich eignet, dem Künſtler zu beſonderm Verdienſt angerechnet werden ſoll. Es iſt zwar, wir geben es gerne zu, ſchwer, dergleichen zu finden, doch für denkende und ernſtlich forſchende Künſtler keinesweges unmöglich. So wie uns Hr. Nahl, (der, noch auſser ſeinem Preisſtück, mit andern Werken unſere Ausſtellung zu ſchmücken, die Gefälligkeit hatte) indem er einen jungen Tireſias, der über den Anblick der badenden Minerva erblindet, einſandte, aufs angenehmſte überraſcht hat.

Noch iſt dieſer Gegenſtand, ſo viel wir wiſſen, von keinem vorzüglichen Meiſter behandelt worden, und iſt dennoch einer der vollkommenſten, beſonders für die Malerey. Er enthält das eigenſte Streben und das letzte Ziel der Kunſt, indem ſie das höchſte Lob, die Verherrlichung der Schönheit, in anſchaulicher Wirkung darzuſtellen unternimmt. Hier ſind der Kunſt gar keine Grenzen geſetzt; ſie macht nur an ſich ſelbſt unendliche Anfoderungen, und iſt auch wieder

durch den Gegenſtand ins unendliche begünſtigt.

X.

Indem wir nun auf dieſe Weiſe jedem Künſtler überlaſſen, dasjenige zu bearbeiten, was ſeiner Natur am angemeſſenſten iſt, und wovon er ſich den meiſten Erfolg verſpricht; ſo bieten wir ihm, bey unſerer Anſtalt, noch eine andere Bequemlichkeit an, indem wir uns geneigt erklären, auch Kunſtwerke aufzuſtellen, welche zu keiner unſerer beiden Aufgaben zu concurriren geeignet ſind. Hievon können beſonders Landſchaftsmaler Gebrauch machen, nicht weniger Bildhauer, welche Abgüſſe von Basreliefen und Portraiten einzuſenden geneigt wären. Unſer vorjähriges Verzeichniſs beweiſt, daſs damit ſchon der Anfang gemacht worden.

XI.

Wir können hierzu um ſo mehr auffodern, als unſer Local, das in zwey Zimmern im Schauſpielhauſe beſteht, eine vortheilhafte Gelegenheit anbietet; ſelbſt der Termin unſerer Ausſtellung, den wir bis nach Michaelis verlängern, iſt für Fremde bequem, um, nebſt den einheimiſchen, an dieſer Anſtalt Theil nehmen zu können. So wie ſich ſchon dieſes Jahr mancher auf die Leipziger Meſſe, und in den akademiſchen Ferien Reiſender, dabey eingefunden.

Da wir nun ferner, in manchem Betracht, für dienlich erachtet, auf die Entrée eine kleine Abgabe zu legen und ein Abonnement für diejenigen zu errichten, welche die Ausſtellung öfters zu beſuchen geneigt waren: ſo haben wir dadurch nicht allein einer beſſern Societät Gelegenheit gegeben, ſich über Gegenſtände der Kunſt bequem und angenehm zu unterhalten, ſondern wir ſind auch durch die daher entſprungene Einnahme in den Stand geſetzt worden, den Preis auf das nächſte Jahr zu verdoppeln, welcher alſo nunmehr auf *Sechzig Ducaten* erhöhet worden.

Wobey wir unſere Concurrenten nochmahls erſuchen, ihre Arbeiten vor *Ende des Auguſts* einzuſenden, indem der mechaniſche Theil einer ſolchen Ausſtellung, als die Sicherung der Zeichnungen, durch Rahmen und Glas, das Vertheilen derſelben in den gegebenen Raum, immer einige Zeit und eine gewiſſe Sorgfalt erfodert, wobey zu ſpät eingeſendete Stücke manche Unbequemlichkeit verurſachen.

XII.

Ferner können wir nicht unbemerkt laſſen, daſs verſchiedene Zeichnungen des vergangenen Jahrs acquirirt und zugleich mit den neuern wieder aufgeſtellt worden, welches künftig noch ferner geſchehen kann, um ein wachſendes Intereſſe zu erregen und zur Vergleichung, woranf hier alles ankommt, immer mehr Anlaſs zu geben.

XIII.

Da die Namen der concurrirenden Künſtler, aus mehrern Urſachen, kein Geheimniſs bleiben können; ſo würde es bey unſern künftigen Beurtheilungen vielleicht nicht unſchicklich ſeyn und im Publikum eine lebhaftere Theilnahme erregen, wenn wir diejenigen, welche auch den Preis nicht gewonnen, durchaus nennen dürften.

Für die Zukunft erſuchen wir daher ſämmtliche Herrn Concurrenten, uns in den Briefen, welche ſie ihren Arbeiten beyzulegen pflegen, zu einer ſolchen Bekanntmachung ihrer Namen, inſofern ſie ſolche nicht ungern ſehen, zu autoriſiren.

Künſtler, welche ſchon gebildet ſind, haben dabey ſo wenig als Anfänger und Liebhaber zu riskiren; denn ſie ſind ohnehin vom Publikum ſchon gekannt, und dieſen kommt

folgende

folgende Betrachtung zu ſtatten. Wie mancher junger Dichter wagt ſeinen Namen, in Journalen und Almanachen; warum ſollte ein junger Zeichner nicht auch den ſeinigen bey einem Inſtitute wagen, das ſich zum Geſetz gemacht hat, mit ſo redlichem Ernſt, als billiger Schonung zu wirken, und deſſen Vorſteher ſich immer noch das Recht vorbehalten, einen oder den andern Namen, bey eintretender Bedenklichkeit, zu verſchweigen.

XIV.

Die Nothwendigkeit, zu unſern Beurtheilungen auch Umriſſe zu liefern, iſt ſo anerkannt, daſs wir uns derſelben freylich nicht entziehen können. Indeſſen bürden wir uns, bey unſerer Lage, eine zu groſse Obliegenheit auf, wenn wir bedeutende Zeichnungen ins Kleine zu bringen, und auf dieſe Weiſe dem Kupferſtecher vorzuarbeiten fortfahren.

Möchten künftighin diejenigen, welche uns mit Beyträgen beehren, kleine Umriſſe derſelben nach Maasgabe derer, welche wir dieſsmal geben, beylegen: ſo könnte manches Gute daraus entſtehen.

Der Kupferſtecher würde nach einer Zeichnung des Verfaſſers, und alſo doch unmittelbarer arbeiten, als gegenwärtig geſchieht, ſo daſs der Charakter derſelben vielleicht genauer ausgedruckt würde. Wir könnten nicht allein die Zeichnungen, welche den Preis erhalten, ſondern auch wohl mehrere in Kupfer geben, um dadurch immer mehr Leben und Antheil zu erwecken.

Wir würden dieſe kleinen Umriſſe als Eigenthum des Inſtituts anſehen, und ſolche, bey dem nächſtenmale mit aufſtellen, und ſo die Anſtalt immer lehrreicher machen, welches zuletzt doch alles zum Vortheil des Künſtlers gereichen muſs.

XV.

So kann denn auch, daſs wir noch ſchlieſslich dieſes Umſtandes gedenken, mancher Künſtler wünſchen, daſs ſeine Arbeit, nach der Ausſtellung, hier am Ort, einem Liebhaber überlaſſen werde, theils um von ſeinen Bemühungen einigen Genuſs zu haben, theils um Koſten und Gefahr der Rückſendung nicht zu übernehmen.

Wir können gegenwärtig, da Herr Legationsrath Bertuch die rühmliche Anſtalt, welche dem einheimiſchen Kunſt- und Gewerbfleiſs eigentlich gewidmet war, dergeſtalt erweitert hat, daſs ſie auch den Auswärtigen zu ſtatten kommen wird, den Künſtlern einen Weg zum Verkauf ihrer eingeſchickten Zeichnungen, Gemälde und Sculpturen anzeigen.

Man darf nur, bey Einſendung des Concurrenzſtücks, einen verſiegelten Zettel, mit Addreſſe an das *Fürſtl. Sächſiſche privilegirte Landes-Induſtrie-Comptoir* zu Weimar beylegen, worin der *Name* und der *genauſte Preis* der Arbeit verzeichnet iſt.

Mit dieſem Zettel wird das Stück, nach aufgehobener Ausſtellung, an gedachtes Comptoir, ausgeliefert, welches die Commiſſion, *ohne weitere Unkoſten* übernimmt, dem Künſtler den erfolgten Verkauf, mit Uebermachung des Betrags, ohne Abzug meldet. Die Stücke können jedoch von dem Künſtler, zu jeder Stunde, gegen Einſendung des erſten Scheins zurückgefordert werden. Dabey behalten wir uns vor zu beſtimmen, was wir ungefähr für verkäuflich halten, oder nicht, um keine vergebliche Hoffnung zu erregen. Im übrigen bleibt alles bey der bisherigen Einrichtung, und die Packete werden an Unterzeichneten eingeſandt.

Und ſo hätten wir denn dieſer Verbindlichkeit, die wir uns gegen Künſtler und Publicum auferlegt, zum drittenmal, nach unſerm beſten Vermögen, in ſo fern es Zeit und Umſtände erlauben wollten, Genüge geleiſtet. Wir ſchlieſsen mit dem Wunſche, daſs die-

ſe

ſe kleine Anſtalt ſich immer mehr ausbreiten möge.

Haben wir uns, durch unſer redliches Bemühen, Widerſacher aufgeregt: ſo iſt das ein unvermeidliches Schickſal jedes neuen Unternehmens, und wir können uns, bis ſich alles mehr aufklärt, indeſſen manches wackren Freundes und Theilnehmers erfreuen. Möchten doch alle nach dem Zwecke hinſehen, der von mancher Seite her erreicht werden kann. Der Kunſt, nach innen, Ernſt und Würde, nach Aufsen, Ehre und Vortheil zu erhalten und zu verſchaffen, darauf dringen wir; und ſollte nicht jeder Künſtler und Kenner und Liebhaber dazu mitwirken wollen? Mag man doch in einzelnen Meynungen von einander abweichen, ja, mag man, in Abſicht auf Maximen, von denen man ausgeht, einander völlig entgegen ſtehen, man arbeitet dennoch in einem Kreiſe und wohl gar nach einem Punkt. Mag der eine ſich mehr gegen das Natürliche, der andere mehr gegen das Ideale neigen, bedenke man doch, daſs Natur und Ideal nicht mit einander im Streit liegen, daſs ſie vielmehr beide, in der groſsen lebendigen Einheit, innig verbunden ſind, nach der wir ſo wunderbar ſtreben, indem wir ſie vielleicht ſchon beſitzen.

Weimar den 1ten Januar
1802.

Im Namen der vereinigten
Kunſtfreunde.
J. W. v. Göthe.

WEIMARISCHE KUNSTAUSSTELLUNG

VOM JAHRE 1803

UND

PREISAUFGABE

FÜR DAS JAHR 1804.

I.

Kunstausstellung von 1803.

I. Vorerinnerung.

Von dem Triebe teutscher Künstler, sich in die Region der Poesie zu erheben und zugleich das Alterthümliche wieder aufzufassen, legte diesmal die Weimarische Ausstellung ein unzweydeutiges Zeugniss ab; denn, nicht nur ward jene bedenkliche Aufgabe, welche den Odysseus beym Kyklopen vorstellen sollte, mit vierzehn concurrirenden Stücken geehrt, sondern, auch unaufgefordert, sendeten uns denkende Künstler eine Wiederbelebung alter, verlohrner Kunstwerke, nach überbliebenen Beschreibungen. Wir werden, auf die gewohnte Weise, erst von dem Gegenwärtigen Rechenschaft geben, dann auf das Vergangene zurückblicken, und sodann unsere Wünsche für die Zukunft eröffnen.

II. Verzeichniss der sämmtlichen ausgestellten Kunstwerke.

A.

Odysseus, der den Kyklopen, hinterlistig, durch Wein besänftigt.

Die Künstler haben alle Momente der Fabel überhaupt, vom Anbieten des Weines an, bis zum Blenden selbst, darzustellen versucht.

Der Kyklop ist nüchtern, auch wohl bis zur barbarischen Heiterkeit belebt.

A. Federumriss und Bistre. Wien.
B. Desgleichen. Wien.
C. Oelgemählde. Ratzeburg.

Er ist mehr oder weniger trunken.

D. Schwarze Kreide, auf weiss Papier. Dresden.
E. Schwarze Kreide, auf dunkelgrau Papier. Göttingen.
F. Desgleichen. Würzburg.
G. Oelgemählde. Düsseldorf.
G. a. Umriss, auf weiss Papier.

G. b. Schwarze Kreide, auf dunkelgrau Papier. Kassel.
G. c. Schwarze Kreide, auf weiss Papier. Mannheim.

Er ist todt-trunken.

H. Federumriss. Bistre. Düsseldorf.

Die Griechen bereiten den glühenden Stab.

I. Oelgemählde. Paris.

Sie gehen damit auf den Schlafenden los.

K. Sepia. Kassel.

Sie stossen ihm den Stab ins Auge.

L. Federzeichnung, Tusche.

B.

Kyklopische Landschaften.

1) Oelgemählde. Eutin.
2) Oelgemählde.
3) Zeichnung, blau Papier. Paris.

C.

Poetische und historische Gegenstände.

Von Nahl, in Kassel.

4) Polyidus und Glaukus.
5) Telemach und Odysseus. Oelgemählde.
6) Telemach und Penelope. Oelgemählde.

Von Langer d. j. in Düsseldorf.

7) Coriolan. Oelgemählde, grau in grau.
8) Vergötterung des Homers. Federzeichnung, leicht getuscht.
9) Orpheus und die Parcen, gleiche Behandlung.
10) Cato von Utica. Grau Papier, getuscht, weiss gehöht.

11) Perseus und Andromeda. Vorjährige Aufgabe, nachgesendet.
12) Copia nach Guido, von Jagemann. Oelgemählde.
13) Copia nach Leonard da Vinci, von Riepenhausen. Aquarell.
14) Copia nach Leonard da Vinci.

15) Polygnots Gemählde in der Lesche zu Delphi, restaurirt von Riepenhausen. Bleystiftumrisse, auf weiss Papier. Zwölf Blatter.
16) 17) 18) Drey Nachtbrände, von Oldendorp, in Dresden.
19) 20) Zwey Nachstücke, Copien, von demselben.
21) Verklarung nach Raphael, Kupferstich.
22) Minerva und Amor. Basrelief.
23) Madonnenprofil. Flachrelief. Beide von Döll, in Gotha.
24—29) Büsten von Tiek.
30) Büste von Schadow.

III. Beurtheilung der eingesendeten Arbeiten, im einzelnen.

A.

Odysseus und Kyklop.

Lit. F. Zeichnung mit schwarz- und weisser Kreide, auf grau Papier, von Martin Wagner, aus Würzburg, welche den Preis erhalten. Der vorgesetzte Umriss stellt solche, nach ihrem ganzen Inhalt, verkleinert dar.

Wenn auch keiner von den mitwerbenden Künstlern den Punkt der Aufgabe, nach Maasgabe einer nachzubringenden Entwickelung, völlig getroffen: so hat sich doch unstreitig der erstgenannte dem Rechten am meisten genaht. Auf keinem der andern Bewerbstücke geht, sowohl aus der Handlung der Figuren, als aus dem ihnen beygelegten Charakter, in solchem Grad, anschaulich hervor, dass Polyphem zu trinken gelüstet und Odysseus ihn überlistet. In keinem sind die Nebenfiguren, der Gesellen des Odysseus, so bedeutend, einfach und zweckgemäss, durch Aeusserungen von Furcht, Hoffnung, Neugierde motivirt. Die Zeichnung ist hier so fest, der Ausdruck geistreich, die Anordnung des Ganzen kunstgerecht; man bemerkt keinen müssigen Raum. Die über dem Polyphem schwebende und ihr Horn ausgiessende Figur des Schlafs ist, als allegorisch, gewissermassen tautologisch und überhaupt fremdartig, nicht zu billigen; sie greift aber übrigens recht gut in die Anordnung des Ganzen mit ein.

Das Licht ist von dem auf der Seite brennenden Feuer hergenommen, und fällt vornehmlich auf den Odysseus, als Hauptfigur.

Lit. G. b. Grosse Zeichnung, mit schwarzer und weisser Kreide, auf grau Papier. Dem sitzenden Riesen nahet Odysseus, mit gefülltem Krater, zwey Gesellen sind gleich hinter ihm, von denen einer den Schlauch trägt, zwey stehen entfernter in der Höhle, in welche von oben herein Licht fällt.

Wegen der gutgesparten Lichtmassen, der freyen, kräftigen Behandlung, dem vollen Styl der Formen und einer gewissen durchherrschenden gefälligen Einfalt des Geschmacks, wurde dieses Werk vor andern mit Beyfall gesehen.

Odysseus nimmt sich, als handelnde Figur, vor allen aus; der Kyklope, riesenhaft, derb und schwerfällig, scheint uns in Betracht des Charakters nicht gut gedacht; das Auge auf der Stirn, nach dem Odysseus hinverwendet, erinnern wir uns nie von so passendem Ausdruck gesehen zu haben. Einer der nähern Gesellen des Odysseus betrachtet neugierig, der andere mit zweifelndem Argwohn den Riesen. Von den beiden entfernten ist der eine nachdenkend, der andere bekümmert dargestellt.

Die Leser werden, aus unserer Beschreibung, merken, dass die Gefahr, welche dem wandernden Helden in der Höhle des Kyklopen droht, nicht hinlänglich angedeutet sey. Dadurch ist der Zweck der Aufgabe, ja die blosse Darstellung der Fabel, ohne weitere Beziehung, verfehlt, und deshalb der vorerwähnten wagnerischen Zeichnung der Vorrang nicht abgewonnen worden.

Lit. L. Zeichnung mit Sepia getuscht. Die Höhle ist gross, weit, tief; menschliche Figuren, Thiere und Nebenwerke gut in den Raum vertheilt. Dem auf eine Art von Lagerstelle hingesunkenen Riesen ist eine Kuhhaut untergebreitet. Er liegt in tiefem Schlaf, und Odysseus, der sich, durch edlen Charakter und muthvolle Annäherung an den Riesen, vor seinen Gefährten auszeichnet, befiehlt dreyen derselben den glühenden Pfahl in des Kyklopen Auge zu stossen, und eben sind sie im Begriff dem Befehl zu gehorchen. Neben ihnen erblickt man die mit vieler Anmuth gedachte Figur eines Jünglings, der das Feuer geschürt hat, und noch den Blasebalg in der Hand hält, auf der entgegengesetzten Seite ist ein anderer, der sich furchtsam naht, um eine Schaale aufzufangen, welche dem schlafenden Riesen eben aus der Hand sinken will, und, durch den Klang ihres Falls, denselben wecken könnte; noch ein anderer von den Geführten entfernt sich über das Wagestück, welches unternommen wird, und noch einer, beide Hände auf ein Felsstück gestützt, sieht mit gespannter Aufmerksamkeit zu. Vermuthlich in Bezug auf eine Stelle beym Theokrit, hat der Künstler, bey der Lagerstelle des Kyklopen, einen mit dem Schweife der Kuhhaut spielenden jungen Bären angebracht. Das Licht wird von einer in der Höhle aufgehangenen Lampe verbreitet und vertheilt sich, in schönen Massen, über die Figuren.

Wenn man die hübschen Formen der Zeichnung, die Zierlichkeit des Wurfes der Falten, den Reichthum und die geschickte Anordnung des Ganzen in Anschlag brächte, übrigens aber, in der Aufgabe, nichts weiter als Nachbildung der homerischen Erzählung beabsichtigt hätte: so müsste dieser Zeichnung, deren Verfasser, jedesmal, wenn er concurrirte, sich in der vordersten Reihe befunden, vermuthlich der erste Platz eingeräumt werden; allein von der Seite, wie hier der Gegenstand genommen worden, ist solcher für die bildende Kunst nicht vollkommen günstig. Dem Scheine nach begeht Odysseus, mit seinen Gesellen, ein Unrecht, nicht eine Heldenthat, indem sie den schlafenden Kyklopen zu beschädigen drohen; der ihnen, auch wachend, an Stärke nicht überlegen seyn dürfte, und von dessen vorher verübten Grausamkeiten keine Spur in die Augen fällt.

Lit.

Lit. I. Oelgemählde. In Verkürzung, auf dem Rücken, den Kopf heraus nach dem Beschauer gewendet, liegt der Riese, trunken, in seiner Höhle, neben ihm, links, ein paar Schafe, rechts der Schlauch, die Schaale. Weiterhin sieht Odysseus, welcher, zu vier seiner Gefährten, die beschäftigt sind den Pfahl zu brennen, befehlend spricht; drey andere stehen zuschauend, etwas entfernter.

Polyphem verdient das Lob einer wohlgezeichneten, mit vorzüglicher Kunstfertigkeit gemahlten Akademiefigur, von guten, kräftigen, doch eben nicht riesenhaften Formen. Sie erinnert im Ganzen an carraccische Kunst und Geschmack, welches allerdings vorzügliche Eigenschaften anzeigt. Odysseus ist ein rüstiger Held, in edler Stellung, die purpurne Chlamys, die ebenfalls purpurne Mütze, das kurze, an der Seite hängende Schwerdt, und die Sohlen zeichnen ihn vor seinen Gefährten aus, die meist nackt sind, und minder edle Formen haben. Die verkürzte Lage des Riesen, so wie der hochgenommene Horizont, mögen zum Theil Ursache seyn, dass der Beschauer, auf den ersten Anblick, in Zweifel geräth, ob der Held und die Seinen wirklich an Gestalt kleiner als der Kyklope sind, oder nur tiefer im Bilde stehen. Das Licht kommt von dem Feuer her, an welchem der Pfahl gebrannt wird, und thut ganz gute Wirkung.

Lit. H. Mit Bistre getuschte Federzeichnung, verdient, wegen Kunst und Wissen, zunächst einen Platz. Polyphem liegt, von Wein und Schlaf überwältigt, am Felsen in der Höhle und hält, mit erschlaffter Hand, weinverschüttend, seinen Becher, den ihm Odysseus noch einmal füllt; dieser horcht auf die in Wolken sitzende Minerva; eine schwebende Victorie reicht ihm Lorberkranz und Palmzweig. Auf der einen Seite des Bilds erblickt man Schafe, auf der andern lauern, hinter einem Felsklumpen, die Gefährten des Odysseus.

Das Ganze ist mit sicherer Hand gezeichnet, desgleichen die Anordnung gut gelungen; nur gegen den Kyklopen lässt sich erinnern, dass sein Charakter, zu athletisch ausgebildet, nicht die plumpe Rohheit andeutet, welche ihn, für den Kunstzweck so günstig, mit den Figuren des Odysseus und seiner Gefährten in Contrast stellt.

Lit. G. aus Ratzeburg. Das physische und moralische Verhältniss des Odysseus zum Polyphem fanden wir in keinem der eingesendeten Stücke richtiger ausgedruckt als in diesem Oelgemählde. Mit grässlichem Grinsen klopft der sitzende Kyklop dem Odysseus, der vor ihm steht, und den gefüllten Becher darreicht, auf die Schulter, und scheint zu ihm zu sagen: „dich, Niemand, will ich zuletzt nach allen andern verschren.“ Dass von den aufgefressenen Gefährten noch Geripp, Knochen und Schädel zu des Kyklopen Füssen zu sehen sind, ist zwar bedeutend; aber dem guten Geschmack nicht gemäss. Ein ganzer Leichnam, nach dem Beyspiel eines antiken Werks in der Villa Borghese, hatte ohne Zweifel bessere Wirkung gethan. Eine ausführliche Beschreibung des Bildes würde uns zu weit führen; im Ganzen aber sind wir veranlasst, unsere vorjährige Bemerkung zu wiederholen. Der Verfasser hat, als bloßer Liebhaber der Kunst, das Technische wenig in seiner Gewalt; aber seine voreuchtenden Talente haben uns schon öfters zu dem Wunsche veranlasst, dass Umstände ihm hätten erlauben mögen, ganz der Kunst zu leben und gehörigen Unterricht zu geniessen.

Wenn die Geschichte erzählt, in der carraccischen Schule hätten sogar Farbenreiber sich, gleichsam unversehens, zu vorzüglichen Mahlern gebildet, so klingt es allerdings etwas mährchenhaft; indessen sind wir völlig überzeugt, unser Freund, mit seinen so ausgezeichnet günstigen Anlagen, würde, schnell und überraschend, als ein Meister der Kunst aufgetreten seyn, falls das Geschick ihn, gleichviel unter welchen Bedingungen, in eine gute Schule hätte gerathen lassen.

Lit. G. c. aus Manheim. Wiewohl diese Zeichnung, mit schwarzer Kreide auf weiss Papier, in Hinsicht fehlerhafter Umrisse und nicht beobachteter Regeln der Verhältnisse, unter die allerschwächsten gehört: so weisen wir derselben doch hier ihren Platz an, weil der Verfasser von dem nöthigen Motiv Gebrauch machte, dass Polyphem einen Leichnam, der ihm zwischen den Füssen liegt, fest hält. Diese Andeutung wilder, unmenschlicher Roheit des Riesen, gegen die Gefährten des Ulysses, hat sich sonst keiner der Preisbewerber in der Masse bedient. Auch ist die Anordnung der Gruppe von Polyphem, Odysseus und einem Gefährten des letzten, welcher den Weinschlauch trägt, nicht übel gelungen. Dass hingegen Odysseus den Becher hält, und Polyphem selbst beschäftigt ist, aus dem Schlauche Wein in denselben lassen zu lassen, kann nicht gut geheissen werden. Der Künstler hat gute Anlagen; allein dringend muss man ihm empfehlen, sich die nöthigen Kunstkenntnisse zu erwerben.

Lit. G. Oelgemählde, aus Düsseldorf eingesandt. Die Hauptfarbe ist grau in grau, aber die Gewänder sind verschieden nüancirt, so dass einige etwas ins gelbe andere ins röthliche fallen.

Zeichnung, Styl und Geschmack der Formen in diesem Bild fodern uns nicht zu Lobsprüchen auf: man stösst, wechselsweise, auf Unrichtigkeiten der Anatomie und der Proportionen und auf Stellen mit kleinlichem Detail überladen; demungeachtet begegnen wir von den Fähigkeiten des Verfassers keine geringe Meynung, denn der Inhalt seines Bildes ist mit Fleiss zusammengedacht. Seine Gedanken haben zwar eine für bildende Kunst nicht ganz passende Richtung; aber doch, so wie sie dargestellt sind, innerlichen Zusammenhang.

Polyphem scheint, in trunkener Verwirrung, laut zu flöhnen, und, im Begriff von seinem Sitz herunter zu sinken, stützt ihn kaum noch die Keule, welche er mit der Rechten gefasst hält, Odysseus, das leere Gefäss in der Hand, macht gegen die Gefährten Zeichen, dass der Wein an dem Riesen zu wirken beginne. Der Vornehmste unter den Gefährten antwortet ebenfalls mit Zeichen, ein anderer entsetzt sich über das Gebrüll des Kyklopen, ein dritter nimmt er

schro-

ſchrocken die Flucht. Auf der andern Seite, hinter dem Rieſen, befinden ſich auch drey Geſellen des Odyſſeus, ſie halten den Aſt, oder Pfahl, der jenem ins Auge gebohrt werden ſoll. Einer horcht bloſs, dem andern ſcheint der wilde Laut eine ſchmerzhafte Empfindung zu verurſachen, der dritte äuſsert Furcht. Unten im Schatten liegen menſchliche Schädel und Knochen. Hoch in der Höhle ſieht man einige halbverſteckte Ziegen.

Verſchiedene Köpfe ſind mit Ausdruck und Geiſt gemahlt, auch zeigen manche Glieder, manche Theile der Gewänder, daſs der Künſtler die Natur nachzuahmen befliſſen war; mit einem Wort! die ganze Arbeit läſst uns einen jungen Mann von Fähigkeiten wahrnehmen, welchem wir bey ſeinen künftigen Unternehmungen gebildete Rathgeber wünſchen; denn ſo läſst ſich zwar, bey gegenwärtigem Gemählde, wie ſchon gezeigt worden, aus dem Schreyen des Kyklopen das Uebrige, was in dem Raume vorgeht, recht gut entwickeln; allein eben zu einem ſolchen Hauptmotiv, als einem fürs Ohr und nicht fürs Auge berechneten Anſtoſs, würden wir nicht gerathen haben.

Lit. L. Zeichnung auf grau Papier getuſcht und weiſs aufgehöht. Dem an der Erde liegenden Kyklopen bohrt Odyſſeus, mit Hülfe dreyer Gefährten, den glühenden Pfahl in die Stirne, der vierte, ein junger Menſch, legt nicht Hand an, ſondern kuckt nur furchtſam, zwiſchen den andern durch. Auſser ein paar Gefäſsen, die am Feuer ſtehen, ſind keine Nebenwerke angedeutet, auch iſt die Wirkung von Licht und Schatten gering, da das Ganze nur leicht und als Skizze behandelt iſt. Das beſte Verdienſt dieſes Werks beſteht in der wohlgezeichneten Figur des Kyklopen, die, wenn man ſie blöſs als eine Akademie betrachtet, in der That lobenswerth iſt; der Charakter derſelben aber hat nichts gewaltiges, oder rieſenhaftes an ſich. Den andern Figuren fehlt es an gehöriger Abwechſelung in Geſtalt und Ausdruck; Odyſſeus ſollte viel edler gehalten ſeyn. Die Anordnung kann ebenfalls nicht für gelungen gelten. Denn wiewohl der Künſtler ſeiner Gruppe überhaupt Pyramidalform zu geben gedachte, und ſelbſt den Odyſſeus, die Geſellen und das obere Theil des Rieſen, in dieſer Abſicht, mit genug zuſammenſtellte: ſo zerſtöhrt doch die, aus dieſer Form herausragende untere Hälfte des Kyklopen, alles Gefühl der Gebundenheit, und deutet in die leere Weite der Höhle.

Lit. B. Zeichnung auf braun Papier, getuſcht und weiſs gehöht. An der Erde liegend trinkt Polyphem aus dem Becher, welchen ihm der hinzutretende Odyſſeus darreicht. Die Gefährten ſehen der Scene zu, und tiefer in der Höhle ſieht man Schafe eingepferchet ſtehen. Hinter einem Stück des Felſens verborgen brennt Feuer, durch welches der Künſtler ſein Bild, mit recht guter Wirkung, erleuchten läſst. Die Umriſſe ſind nicht richtig, alle Figuren überhaupt etwas kurz und plump. Odyſſeus, mit Mantel und Krone, ſieht eher einem ſchlechten Schauſpieler, als einem Helden ähnlich; wie denn das Ganze einen gewiſſen theatraliſchen Anſtrich hat, der in Werken der bildenden Kunſt auf das ſorgfältigſte vermieden werden ſollte.

Lit. A. Zeichnung auf gelb Papier, getuſcht und weiſs gehöht. Odyſſeus, von vielen Geſellen begleitet, reicht dem ſitzenden Kyklopen zu trinken, welcher, wie jemand treffend geſagt, ſehr rechtſchaffen ausſieht, wenig gröſser iſt als einer von ſeinen Gäſten, und an Kraft ebenfalls keinem derſelben ſehr überlegen ſeyn dürfte. Schafe, Butten, Körbe, etc. füllen als Nebenwerke, den Raum. Hinter einem Felsſtück, neben dem Kyklopen, brennt Feuer und beleuchtet die Scene. Der Verfaſſer dieſer Zeichnung hat mit dem der vorhergehenden, in Geſchmack und Verfahren, viel ähnliches; nur ſind ſeine Figuren feuiter, die Wirkung von Licht und Schatten hingegen gelang ihm nicht ſo gut. Wir zweifeln nicht, daſs beide junge Männer Talente beſitzen; aber ſie ſind nicht auf dem rechten Wege begriffen. Wir empfehlen ihnen daher dringend, mit Ernſt, nach ernſten Werken, zu ſtudiren, ohne welche Bemühung ſie ſonſt ſchwerlich die Oberfläche durchbrechen möchten.

Lit. D. Zeichnung auf grau Papier, mit ſchwarzer und weiſser Kreide. Der Kyklope ſitzt an der Erde und hält einen Becher dar, in welchen Odyſſeus, aus einem groſsen Gefäſs, Wein gieſst, ein neben ihm ſtehender Geſelle trägt noch ein Gefäſs auf der Schulter. Entfernter liegen und ſtehen fünf andere, die weder Furcht noch Unruhe zeigen. Kleines Vieh und allerley Geräthſchaften füllen den übrigen Raum, ſo daſs das Ganze eine reiche Compoſition wird. Der Kyklope iſt im Verhältniſs zu den übrigen Figuren ſehr groſs gehalten; aber, nach einem magern, ſchwachen, vielleicht gar gebrechlichen Modelle, nicht mit zulänglicher Wiſſenſchaft und Feſtigkeit gezeichnet. Odyſſeus hat zwar edlere Formen und gut geworfene Falten; allein es fehlt am Verhältniſs der Theile. Verſchiedene ziemlich wohlgerathene Köpfe ſind das beſte, was dieſe Zeichnung anbietet.

Lit. G. a. Umriſs mit der Feder auf weiſses Papier, ohne Andeutung von Licht und Schatten.

Polyphem ſitzt auf einem Steine in der Höhle, Odyſſeus tritt heran und reicht ihm den Becher, Geſellen lauern hinter einem Fels verſteckt, tiefer im Grunde brennt Feuer und man ſieht nahe dabey den Pfahl angelehnt ſtehen, Schafe und allerley Geräth ſind zur Ausfüllung gebraucht. Es fehlt dem Verfaſſer dieſer Zeichnung zwar an Uebung im Componiren und auch an wiſſenſchaftlichen Kenntniſſen; allein er hat meiſt richtig gedacht, und verdient daher Aufmunterung.

Lit. E. Flüchtige Zeichnung, auf grau Papier, mit weiſser und ſchwarzer Kreide. Wir bringen dieſes Stück, im Fach der Figuren, zuletzt vor, nicht weil die Darſtellung die werthloſeſte iſt, vielmehr geſtehen wir derſelben, in Hinſicht auf Geſchmack und Charakter, mehr Verdienſt zu, als einige früher erwähnte Stücke haben mögen; allein der Verfaſſer hat

hat wenig Aufwand von Erfindung gemacht: denn, im weſentlichen, iſt ſein Werk von ganz gleichem Inhalt mit einem antiken geſchnittenen Steine, der in W. Tiſchbeins Homer in Kupfer geſtochen vorkömmt.

B.

Kyklopiſche Landſchaften.

Nr. 1. Mit einigem Hinzuthun und Weglaſſen mag der Künſtler, zu ſeinem recht braven Oelgemählde, ein Stück von der ſiciliſchen Küſte benutzt haben. Der höhere Aetna und die vorliegenden, in das Meer niederſteigenden Berge bauen ſich herrlich über einander; dieſe ganze linke Seite des Bildes iſt durchaus im edlen Styl gehalten, auf der entgegengeſetzten aber ſtreicht unwahrſcheinlich, wie uns dünkt, und unpaſſend zum Charakter des Ganzen, eine niedrige, mit Bäumen beſetzte Landzunge in das Meer hinaus. Den Vordergrund ſchmückt eine hübſche Gruppe hoher Bäume, an deren Fuſs zwey nackende Jünglinge ſitzen, deren einer auf der Rohrpfeife bläſt, der andere mit einer Ziege ſcherzt. Durch dieſe und einige wild aufgeſchoſſene Feuchtröhren wird gleichſam ein goldenes Zeitalter angedeutet. So gute Eigenſchaften, als wir hier anzuführen gehabt, erregen ein lebhaftes Intereſſe für den Künſtler und ſein inwohnendes Talent. Möchte er nur ſich bemühen, dem Gehalt ſeiner Producte, durch ſorgfältigere Ausarbeitung, durch mehr Wahrheit in Ton und Farbe, ſo zu erhöhen, daſs Kunſtfreunden auch die wiederholte Betrachtung derſelben reizend bliebe!

Nr. 2. Oelgemählde. Im Vorgrund fröhlich grünende Auen, mit ſchattenden Büſchen und Bäumen geſchmückt, im Meer liegt, nahe, ein von Wellen beſpülter Fels, weiterhin erſtreckt ſich die Küſte mit Bergen, von welchen der entfernteſte raucht, alles in warmem Abendlicht, bey ſchönem heiterem Himmel. Der Verfaſſer kann nicht beſſer thun, als in dieſem gefälligen Geſchmack fortzufahren: er zeigt Geſchick für das Anmuthige in der Compoſition und nicht weniger Sinn für Harmonie der Farben. Das Studium der Natur nicht zu vernachläſſigen, möchte wohl der beſte Rath ſeyn, den wir ihm geben können.

Nr. 3. Zeichnung mit Tuſche und ſchwarzer Kreide. Einige Lichter ſind mit dem Pinſel aufgetragen. Dieſes Werk iſt überhaupt im Geſchmack von C. Pouſſin gehalten. Eine Bucht erſtreckt ſich ins Land, an deren Seite hohe Felſen hinlaufen, von denſelben fallen Bäche nieder; hinten erhebt ſich, über höheres Gebirg von Wolken umfloſſen, der rauchende Gipfel eines Vulcans und noch weiterhin beſchneyte Zacken. Die Staffage bezieht ſich auf die Ankunft des Odyſſeus und ſeiner Gefährten. Eine groſse Höhle im Felſen deutet die Wohnung des Kyklopen an. Als Entwurf hat dieſes Werk allerdings auf Beyfall gerechten Anſpruch. Es iſt in der That ein poetiſches Land angedeutet, müſſen wir ſagen, nicht dargeſtellt: denn die Ausführung iſt zwar kräftig, aber völlig charakterlos.

C.

Poetiſche und hiſtoriſche Gegenſtände.

Von Nahl in Kaſſel.

Nr. 4. Polyidos und Glaukos. Wir ſchicken die Erzählung dieſer weniger bekannten Fabel voraus. Polyidos, ein Seher, ſoll den verlohrnen Glaukos, einen Sohn des Minos, auf Befehl des Vaters, wieder auffinden. Er findet ihn, aber todt. Nun ſoll, auf Geheiſs des alten Tyrannen, der Finder den Gefundenen lebendig machen. Beide werden zuſammen in ein Grab geſchloſſen; aber auch hier verlaſſen die Alleserleuchtenden ihren Liebling nicht. Polyidos erblickt eine Schlange, die ſich dem Leichnam nähert; er trifft und erſchlägt ſie mit einer Graburne; bald folgt eine andere Schlange, die, als ſie ihre Gefpielin todt erblickt, hinweg eilt, mit Kräutern im Munde zurückkehrt, durch deren Auflegung die Todte belebt wird. Polyidos bringt, mit eben dieſen Kräutern, den Jüngling zum Leben zurück.

Dieſes, vielleicht mehr zu einer poetiſchen als mahleriſchen Ausführung geeignete Mährchen, hat unſerm Künſtler zu einer vortrefflichen Zeichnung Anlaſs gegeben, wobey man ſich jene Wunderbegebenheit gern erzählen und wiederholen läſst.

In einer von einzelnem Lampenlichte erleuchteten Gruft ſieht man, zwiſchen verſchiedenen Grabmählern, den Leichnam des Glaukos auf einer Bahre halb zugedeckt liegen, neben ihm ſitzt Polyidos, der, voll Erſtaunen, beide Schlangen betrachtet, von welchen eine die heilſamen Kräuter im Munde trägt. Polyidos und Glaukos ſind zwey edle, mit Geſchmack drappirte Figuren, ihre ſchönen Köpfe werden, mahleriſch, von lockigen Haaren geſchmückt. Das Licht iſt verſtändig in Maſſen geſammelt, und verurſacht eine ſehr angenehme Wirkung. Wir kennen keine Arbeit unſers werthen Freundes, worin ein ſo lieblicher Schein waltet wie hier; auch dürfte weniges von ihm mit gröſserer Sorgfalt und Reinlichkeit ausgeführt worden ſeyn, als dieſe Zeichnung.

Nr. 5. 6. Oelgemählde, beſtimmt über Thüren eingeſetzt zu werden.

Telemachos und Odyſſeus ſitzen zu Tiſch, einander gegenüber, im Hauſe des Eumaios, der eben am Heerd beſchäftigt iſt, einen Keſſel vom Feuer zu heben. Hinter dem Odyſſeus tritt Athene ſchwebend aus Wolken hervor, hebt das Gewand ihm von Bruſt und Schultern weg, und der Sohn erkennt nun, voll Erſtaunen, den Vater. Unter dem Tiſche liegt ein groſser Hund, welcher die Gegenwart der Göttin fühlt, und wegzuweichen ſucht. Durch die offene Thüre ſieht man ein paar Schweine, zugleich Weinreben an einem Baume emporrankend, und in der Ferne das Meer. Dieſes iſt der tüchtige Umriſs eines Bildes,

 wel-

Zuſtande der Gelehrſamkeit, und den eigennützigen Abſichten des römiſchen Hofes machen. 2) Des H. Bergrath **Baumers** inquiſitio in ſitum montis Tauni, a C. Corn. Tacito citati. Die Meynung deſſelben von dem Taunusberge geht dahin, daß dadurch überhaupt diejenige Kette von Gebürgen, welche die Naſſauiſche Lande von der Wetterau ſcheiden, und itzt unter dem Namen der Höhe, welches die alten Deutſchen durch Taun ausdrückten, und insbeſondere der auf der ſüdlichen Seite des Feldbergs liegende Altkönig zu verſtehen ſey, als auf welchem man Ueberbleibſel trockner Mauren von einem caſtello und præſidio, deren Tacitus gedenket, nebſt einem auf der weſtlichen Seite dieſes Berges gegen Königſtein hinablaufenden Eingangs, antrift. Zu der Naturgeſchichte gehört: 1) des Hrn. D. G. Chriſt. Sebaſtiani deſcriptio inſectorum ad aquas Mattiacas repertorum. Der H. V. beſchreibt darin kleine ſchwarze Raupen, die ſich zu Ausgange des Decembers häufig auf dem Schnee finden laſſen. Der Rec. erinnert ſich, daß dergleichen Gewürmer auch in dem commercio literario Norimbergenſi beſchrieben worden ſind. 2) Des H. Prof. **Nebels** Abhandlung von dem Asbeſt. Er hatte denſelben zwiſchen den Wackenlagen bey Königsberg in Oberheſſen geſehen, und zeigt, daß er aus einem feinen Thon, entſprungen ſey, und ſich in Speichel auflöſen laſſe. Des letztern Umſtands hat auch der ſeel. Prof. Schulz in ſeiner materia medica gedacht. 3) H. B. R. **Baumers** Abhandlung von den drey Arten der Kalchgebürge. Er rechnet dahin: 1) das Metallhaltige, welches das älteſte iſt, ſich an das blaue Schiefergebürge lehnt, und in einem mergelartigen mürben Schiefer, blauen und grünen Kupferecher, und in ſeinen unterſten Lagen die Kupferröthe, oder ſogenanntes gediegenes Kupfer enthält. Dieſe Art der Gebürge, welche öfters unterbrochen iſt, hat der H. V. im Voigtland,

welches ungemeiner Fleiſs und Reinlichkeit der Ausführung, blühende Fleiſchtinten, fröhliche Farben überhaupt, zarte Formen und edle Charaktere zu einem der angenehmſten machen. Was, an Zeichnung und Verhältniſſen, in einigen Theilen noch zu wünſchen ſeyn möchte, iſt von wenig Bedeutung gegen die mannigfaltigen Verdienſte, welche ohne Widerrede angeſtanden werden müſſen, und an Reinheit des Gedankens möchte vielleicht von keinem lebenden Künſtler ein übertreffendes Werk aufzuweiſen ſeyn.

Das Gegenbild ſtellt Penelopeia dar, welche, vom Stickrahmen aufgeſtanden, ihren wieder nach Hauſe gekommenen Sohn umhalſet. Die Amme Antiklea ſchreitet, mit treuherziger Freude, auf Telemachos zu. Drey andere weibliche Figuren nehmen an der Handlung keinen Theil, ſondern ſind bloſse Zuſchauer. Wiewohl der Künſtler die Penelopeia, mit Recht, ſchön und gar nicht veraltet, den Telemachos hingegen als einen erwachſenen Jüngling bildete: ſo iſt ihm nichts deſto weniger gelungen, das Umfangen dieſer beiden Hauptfiguren mit ſolcher Zartheit zu nüanciren, daſs über ihr wahres Verhältniſs durchaus kein Zweifel entſtehen kann. Uebrigens iſt der Gegenſtand dieſes Bildes nicht ſo reichhaltig poetiſch, wie der des erſterwähnten Gemähldes, und daher mochte es wohl kommen, daſs die meiſten Beſchauer ſich für jenes erklärten. Im Fleiſs der Ausführung ſind beide Stücke einander ähnlich; die Farben aber ſcheinen hier nicht ſo harmoniſch gewählt wie dort; auch die Compoſition des Ganzen hat weniger Anziehendes.

Von Langer, dem jüngern, in Düſſeldorf.

Auch dieſem Künſtler ſind wir für abermahlige Mittheilung mehrerer ſchätzbaren Arbeiten vielen Dank ſchuldig.

Nr. 7. Ein Oelgemählde, grau in grau. Coriolan nimmt Abſchied von ſeiner Familie.

Der Held, mit Schild, Helm und Schwert verſehen, will ſich eben wegbegeben, die Gattin jammert, ein Jüngling lehnt ſich troſtlos an ſie an, und ſcheint, mit der ausgeſtreckten Rechten, den ſcheidenden Vater zu halten, eine alte Frau, vermuthlich Coriolans Mutter, ſitzt, mit auf die Knie geſtütztem Ellenbogen, das Geſicht in beide Hände verborgen; zu ihren Füſsen, in harmloſer Unſchuld, ein nackendes Kind, mit Knöchelchen ſpielend. Das Verbannungsdecret liegt an der Erde.

Wohlgegründete Kenntniſſe der Anatomie, die den übrigen Arbeiten des Künſtlers zum Ruhm gereichten, zeigen ſich auch in den Umriſſen dieſes Bildes; wobey man aber doch einige ſteife geradlinichte Stellen bemerkt. Die Schenkel am Coriolan ſind, im Verhältniſs gegen die Beine, zu kurz, auch ſcheint die Figur des gröſseren Knaben etwas zu lang gehalten. Die Falten der Gewänder ſind, mit Ausnahme weniger einzelner Theile, von ſehr gutem Geſchmack. Licht und Schatten kräftig und in groſsen Maſſen vertheilt. Die Ausführung iſt wegen des Fleiſses zu loben, und mehr noch, weil der Künſtler den Charakter des Fleiſches vorſüglich wohl getroffen hat. Durch das ganze Bild leuchtet ſein Streben hervor, den Geſchmack des Nic. Pouſſin mit der auffallenden Wirkung, wodurch ſich die Producte der neuern franzöſiſchen Schule auszeichnen, zu verbinden.

Nr. 8. Zeichnung, die Vergötterung Homers vorſtellend, mit der Feder ſchraffirt und leicht getuſcht.

Homer ſitzt, die Leyer in der einen Hand und in der andern eine Schriftrolle haltend; ein ſchwebender weiblicher Genius hält, über des Dichters Haupt, einen Lorbeerkranz, nebſt dem Sinnbild der Ewigkeit; vor dem Homer ſteht ein Altar und zwey weibliche Figuren, wahrſcheinlich die Ilias und die Odyſſee; die erſte iſt mit einem hohen Diadem geſchmückt, hält eine Keule, und gieſst aus einer Schale Opfertrank auf den Altar. Die andere Figur, mit leicht fliegendem Gewand, hat einen Kranz in den Haaren, und hält einen Opferkrug empor.

Zeichnung und Geſchmack ſind an dieſem Werk von untadelicher Reinheit; die Falten der Gewänder fallen zwar ſehr zierlich, nur wird man einen etwas ſteifen Charakter an denſelben gewahr.

Nr. 9. Zeichnung von ähnlicher Gröſse und Behandlung, wie die vorige. Orpheus, begleitet vom Eros, ſpielt auf der Leyer, die Moeren unterbrechen ihr ewiges Geſpinnſt und merken auf; der dreyköpfige Wächter des Erebos ſelbſt ſcheint, mit leiſem Heulen, zu horchen, und Eros ihn, mit kindiſchem Muthwillen, drohend zu beſchelten. Dieſe Zeichnung hat eben ſolche Verdienſte wie die vorerwähnte, und giebt, ſo wie jene, zu Einwendungen, gegen die etwas ſteifen Falten der Gewänder, Anlaſs.

Nr. 10. Cato von Utica, im Begriff ſich ſelbſt zu entleiben. Fleiſsig ausgeführte und kräftige Zeichnung, auf grau Papier, getuſcht und weiſs gehöht. Unſere Leſer erinnern ſich vielleicht des, in den Nachrichten von der vorjährigen Anſtellung, mit Lob angeführten kleinen Entwurfs von dieſem Gegenſtand, welcher nun hier, in einer Figur, von ohngefähr 18 Zoll, zwar ſehr fleiſsig, aber doch nicht ängſtlich ausgearbeitet worden. Besonders der obere nackte Theil der Figur hat ungemein viel Verdienſte: dem Kopf allein dürfte vielleicht ein edlerer Charakter zu wünſchen ſeyn.

Nr. 11. Perſeus und Andromeda. Aufgabe des vorigen Jahres, nachgeſendet. Zeichnung. Sepia auf weiſs Papier.

Am felſigen Ufer ſieht man Andromeda, nackt und gefeſſelt, ausgeſtreckt, ſie liegt Vater und Mutter ohnmächtig in den Armen. Das Ungeheuer nahet und Perſeus ſchwebt herab, um es mit ſeiner Harpe zu bekämpfen. Die Ausführung iſt äuſserſt fleiſsig, auch der Geſchmack, oder vielmehr die Abſicht des Künſtlers, in Formen und Falten, nicht tadelnswerth; aber die Zeichnung fehlerhaft und mehrere Stellen ſind etwas ſteif gerathen.

Nr.

Nr. 12. Eine, mit vieler Keckheit des Pinsels und mit lebhaftem Sinn für die, einem Gemählde zukommenden Eigenschaften, verfertigte Copie, von Guido's berühmtem Kindermord, in der Gröfse des Originals, von Jagemann, zog, wie billig, die Aufmerksamkeit der Beschauer an. Unser junger Landsmann, der gegenwärtig in Paris studirt, gab durch dieses Werk einen Beweis von seinen Fortschritten im Lauf des vergangnen Jahrs.

Nr. 13. Unter den Schätzen der Gallerie zu Kassel verdient die Charitas, von Leonard da Vinci, die Aufmerksamkeit der Künstler und Liebhaber im höchsten Grad. Herr Riepenhausen hat den schönen Kopf dieser Figur, in Aquarellfarben, trefflich copirt, zur Ausstellung eingesandt. Die süfse Traurigkeit des Mundes, das Schmachtende der Augen, die sanfte, gleichsam bittende Neigung des Haupts, selbst der gedämpfte Farbenton des Originalbildes, waren durchaus rein und gut nachgeahmt. Die gröfste Zahl derer, welche die Ausstellung besuchten, haben diesen Kopf mit vielem Vergnügen gesehen; ja derselbe mufs einen Kunstliebhaber im höchsten Grade angezogen haben, indem wir die unverkennbaren Spuren eines herzlichen Kusses, von angenehmen Lippen, auf dem Glase, da wo es den Mund bedeckt, aufgedrückt fanden.

Nr. 14. Noch liegt uns ob dieser Zeichnung zu gedenken, in welcher ein hiesiger talentvoller Liebhaber der Kunst einen durchaus günstig aufgenommenen Beytrag geliefert hat; es ist ein weibliches Brustbild nach L. da Vinci, das, unter dem Nahmen *La belle ferronnière*, als Geliebte Franz I bekannt ist. Glatt, gemüthlich, voll von Gesicht, einfach geputzt, und eben darum desto anziehender.

Bestimmter Umrifs, ohne Härte, nebst vorzüglicher Zartheit und Reinlichkeit in der Ausführung, sind die Verdienste, welche dieser Zeichnung, auf weifs Papier, mit schwarzer Kreide, den ungetheilten Beyfall aller Beschauer erworben, und uns zu dem Wunsche veranlafst haben, dafs es dem Verfasser gefallen möge, unseren Ausstellungen, künftig jedesmal, neue Beweise seiner Kunstliebe und seines Fleifses zuzuwenden.

Nr. 15. Ein Theil der Gemählde Polygnots in der Lesche zu Delphi, von den Gebrüdern Riepenhausen in Göttingen. Es war ein glücklicher Gedanke der Künstler, diese so lange untergegangenen Gemählde, nach des Pausanias Beschreibung, wieder herzustellen, welches in sehr saubern Bleystiftumrifsen, auf weifs Papier, geschehen. Da wir nachher auf diesen, für bildende Kunst und Alterthum so wichtigen Gegenstand nochmals zurückkommen werden: so stellen wir hier nur wenige Bemerkungen, welche die künstlerische Ausführung betreffen, auf.

Nicht immer ist die Zeichnung der Figuren untadelhaft, aber der Geschmack, in welchem sie gehalten sind, durchaus zu loben, wie auch der gutgerathne Ausdruck mancher Köpfe. In einigen Schienen uns die Augen zu aufgerissen und zu rollend. Auch bemerkt man Profile, an welchen sich die Stirne von der Nasenlinie zurück zieht, anstatt vorzutreten. Dem Charakter der Gestalten überhaupt wäre mehr Verschiedenheit und kraftigere Andeutung zu wünschen; dafs der Greis mehr als Greis, das Kind kindlicher, Herren und Knechte merklicher unterschieden dargestellt wären. Die Falten sind meist gut geworfen, nur die klein gefalteten Gewänder, wie z. B. an einem der Knechte, welche das Maulthier befrachten, würden wir dem Künstler abrathen. Freylich ist es wahr, man findet dergleichen nicht selten auf antiken Vasengemählden. Allein wenn schon diese als sehr schätzbar anerkannt werden, so sind sie doch nicht in allen Stücken nachahmungswerth.

Nr. 16. 17. 18. Drey Brandstücke, von Oldendorp in Dresden. Gegen die vorjährigen gehalten, haben wir einige Fortschritte wahrgenommen. So ist, in dem einen kleinern Gemählde, das Schlofs ungemein mahlerisch auf den Felsen gebaut, und der Aufgang des Monds mit Wahrheit dargestellt; allein übrigens hat der Verfasser viel zu wenig auf unsern treu gemeynten Rath geachtet. Seine Bilder werden den Kenner nicht erfreuen, auch nicht einmal Liebhaber finden, wenn er nicht seine Vordergründe, durch bessere Silhouetten der Bäume und anderer Gegenstände, durch zweckmäfsige Staffage, durch Abstufung von Lichern belebt, und auf diesem Wege dem Ganzen durch ein abwechselndes Colorit aufhilft. Noch ist das Feuer mit seinem Widerscheinen zu eintönig, die Rauchmassen zu schwer, der Himmel meist zu finster und todt, und die Vorgründe zu wüst; Mängel, die durchaus gehoben werden können und müssen. Wir ersuchen ihn, die verdriefslichen Fichten zu lassen, und zu den Baumgruppen, die er seinem Feuer entgegenstellt, glücklichere Umrisse von Laubhölzern aufzusuchen.

Hierbey können wir uns einer allgemeinen Bemerkung nicht enthalten: Die Talente werden auf gar verschiedenen Wegen in die Kunst hineingelockt. Einen Künstler zieht die menschliche Gestalt, den andern die untergeordnete thierische Bildung an; einer wählt sich die grün bewachsene und von Menschenwohnungen durchsetzte äufsere Form der allgemeinen Welt, ein anderer findet sich, durch die Wirkungen des Tageslichtes, von den atmosphärischen Erscheinungen gereizt: jeder greift nun vorzugsweise seine Gegenstände, so gut er kann, künstlerisch an; allein wie er vorwärts gelangt, sieht er, dafs er vieles nebenher, ja den Sinn für alles braucht. Unser Künstler scheint auf eine wunderbare Weise durch Nachbrände frappirt worden zu seyn. Durch diese ungeheure elementare Wirkung begeistert, tritt er in den Kreis der Kunst. Schon hat er sich der Architectur genähert; denn es ist billig dafs er die Werke des Baumeisters kenne, die er zerstören will. Ein Studium nach Canalett würde ihn vielleicht zu seinen Zwecken am geschwindesten fördern. Möchte er uns im nächsten

Jah-

Jahre ein brennendes Ritterſchloſs darſtellen, ſo würde uns ein ſolcher Beytrag willkommen ſeyn.

Nr. 19. 20. Zwey Viehſtücke, nach Berghem copirt, von Oldendorp eingeſandt; mit fertigem Pinſel gearbeitet und der Farbenton der Originale nicht übel nachgeahmt. Möge er dergleichen Nachbildungen als Studien anſehen, um künftig damit ſeine Nachtbrände zu ſchmücken, bis er, nach und nach, ſie aus eigenem Vorrath zu ſtaffiren ſich einrichtet!

Nr. 21. Verklärung nach Raphael. Kupferſtich, von den Gebrüdern Raphael und Anton Morghen, gemeinſchaftlich, in ſehr groſsem Format, geſtochen. Wir ſetzen voraus, daſs unſern Leſern der Inhalt des Originalgemähldes nicht fremd ſeyn könne, und beſchränken uns auf die Würdigung der Arbeit der Kupferſtecher.

Alles, was zur Glorie gehört, iſt ſehr leicht und duftig behandelt. Das im Vorgrund knieende Mädchen, ſo wie der beſeſſene Knabe und der zu vorderſt ſitzende Apoſtel, zeigen eine ungemeine Kunſt des Grabſtichels. Hingegen mangelt es mehrern der weiter zurückſtehenden Apoſtel an geiſtreichem Ausdruck und ſelbſt an kräftigem Charakter und Richtigkeit der Formen. Deswegen läſst ſich mit Grund vermuthen, die Zeichnung, nach welcher dieſes Blatt geſtochen worden, ſey nicht vorzüglich geweſen. Ob übrigens die Sage, Raphael Morghen beſchäftige ſich gegenwärtig, nach einer beſſeren Zeichnung von gleichem Bild eine andere Platte zu ſtechen, gegründeter ſey als das Vorgeben, gerade über dieſer gegenwärtigen Platte ſey er erblindet, und eben um deſswillen habe ſein Bruder dieſelbe vollends ausgearbeitet, überlaſſen wir denen zu entſcheiden, die von der Sache beſſer unterrichtet ſind.

Nr. 22. Basrelief von Döll, in Gotha. Athene hält den Eros gefangen. Recht angenehm gruppirt. Das Kind an Geſtalt rund, weich und kindlich gehalten, ſein Widerſtreben lebhaft ausgedruckt. Athene ſitzt ein wenig zu ſehr gebückt, dem Edeln und Würdigen zu einigem Nachtheil.

Nr. 23. Madamenbruſtbild. Basrelief, ſehr flach gehalten, von derſelben. Ein edles ſchönes Profil. Der über das Haupt geworfene Schleyer iſt von der beſten Wirkung. Wäre der Kopf etwas mehr vorwärts geneigt, und das Auge niedergeſchlagen: ſo würde der charakteriſtiſche Ausdruck des jungfräulich demüthigen und ſanften noch mehr gewonnen haben.

Nr. 24—29. Portraitbüſten, von Tiek. Auch dieſer, bey uns noch immer verweilende, wackere Künſtler hatte in dieſen Arbeiten rühmliche Zeugniſſe ſeines Talents aufgeſtellt. Am beſten iſt ihm das Bruſtbild der Dem. Jagemann geglückt, worin, bey der ſprechendſten Aehnlichkeit, das Bedeutende mit dem Zarten in einem ſchönen Gleichgewichte ſteht. Betrachtet man das Werk Theilweiſe, ſo ſcheinen Mund, Hals und die Fläche der Wangen vorzüglich Lob zu verdienen. Einige Beſchauer wollten den Charakter des Ganzen etwas zu ernſt und ſtrenge finden, woran die zu eckig gehaltenen Formen der Naſe und der Augenknochen, ſo wie die ſcharfen Umriſſe der Augen ſelbſt ſchuld ſeyn mögen. Haare und Drapperie ſind mit Geſchmack angelegt.

Nicht mindern Anſpruch auf Beyfall hatte auch das Bruſtbild des Hrn. Brentano. Ein junger männlicher Kopf, von kurzen, krauſen Locken umgeben, ſo geiſtreich als fleiſsig ausgeführt.

Herr geheime Rath Voigt, ebenfalls ein Bruſtbild, welches zwar, in Hinſicht auf Geſchmack und fleiſsige Ausführung, den vorigen beiden nicht gleich ſteht, doch in Betracht der Aehnlichkeit wohl gerathen iſt. Die Fleiſchpartieen haben überdem einen vorzüglich flieſsenden Charakter. Der Ausdruck ernſten Nachdenkens mag dem Bildniſs eines geſchäftsführenden, thätigen Staatsmannes geziemen, und motivirt alſo die etwas zu ſehr in die Höhe gehende Richtung des Haupts und des Blickes der Augen.

Noch zwey weibliche Büſten. Die eine, ein verſtorbenes vierzehenjähriges Mädchen vorſtellend und nach einem gemahlten Bildniſs deſſelben gearbeitet, iſt einfach und jugendlich gefällig, die andere eine hübſche junge Frau, zierlich aufgeſetzt.

Nr. 30. Zwiſchen dieſen Werken war Hn. Hofrath Wieland's Büſte, von Schadow, aufgeſtellt, welche auch eher kenntlich, als ähnlich zu nennen wäre. Bey ſehr geringem Verdienſt der flüchtigen, ja nachläſſig ſkizzenhaften Behandlung, bemerkt man jedoch gewiſſe momentane Züge des Lebens und der Natur, die glücklich aufgefaſst ſind, und von des Verfaſſers Anlagen einen recht vortheilhaften Begriff geben. Nur hat er dieſelben weder durch ernſte Studien, noch ernſte Uebung, in gehörigem Grad ausgebildet.

Poly-

Polygnots Gemählde in der Lesche zu Delphi.

An diesem Versammlungsorte, einem Porticus, den man, um einen länglich viereckten Hof herum gezogen, und nach innen zu offen, denken kann, fanden sich, noch zu Pausanias Zeiten, wohl erhalten, einige Werke Polygnots.

Das an der rechten Seite befindliche Gemählde bestand aus zwey Abtheilungen, wovon die eine der *Eroberung Troja's* die andere, nach unserer Ueberzeugung, der *Verherrlichung Helena's* gewidmet war.

Die Bildung der Gruppen aus einzelnen Figuren, ihre Zusammenstellung unter sich, so wie die Nachbarschaft beider Vorstellungen, kann unsere erste Tafel vergegenwärtigen.

Pausanias beschreibt das Ganze von der Rechten zur Linken, so wie die Gruppen dem Hereintretenden, und an dem Bilde Hergehenden, vor die Augen kamen; in welcher Ordnung sie auch nun von uns mit Numern bezeichnet worden; obgleich eine andere Betrachtungsweise, die wir in der Folge darlegen werden, Statt finden möchte.

Zur Linken sah man ein einzelnes, grosses Bild, den *Besuch des Odysseus in der Unterwelt* vorstellend.

Wir nehmen an, dass Pausanias, nach Beschreibung der beiden oben gemeldeten Bilder auf der rechten Seite, wieder zum Eingange zurück gekehrt sey, sich auf die linke Seite des Gebäudes gewendet und das daselbst befindliche Gemählde, von der linken zur rechten, beschrieben habe; wie es denn auch, auf unserer zweyten Tafel, vorgestellt ist.

Wir ersuchen unsere Leser, sich zuerst mit dieser unserer Darstellung, so wie mit der Beschreibung des Pausanias, die wir im Auszuge liefern, bekannt zu machen, ehe sie zu unsern Muthmassungen übergehen, wodurch wir den Sinn dieser Kunstwerke anzudeuten gedenken.

Dabey werden sie durchaus im Auge behalten: dass die Gruppen keineswegs perspectivisch, sondern, nach Art damaliger Kunst, neben, über und unter einander, jedoch nicht ohne Weisheit und Absicht gestellt gewesen.

Gemählde auf der

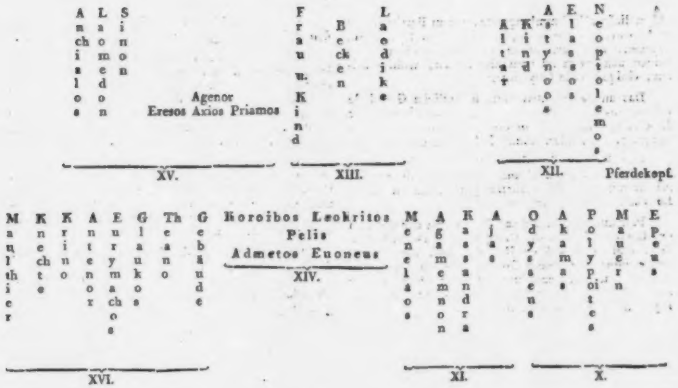

Eroberung von Troja.

rech-

rechten Seite der Leſche.

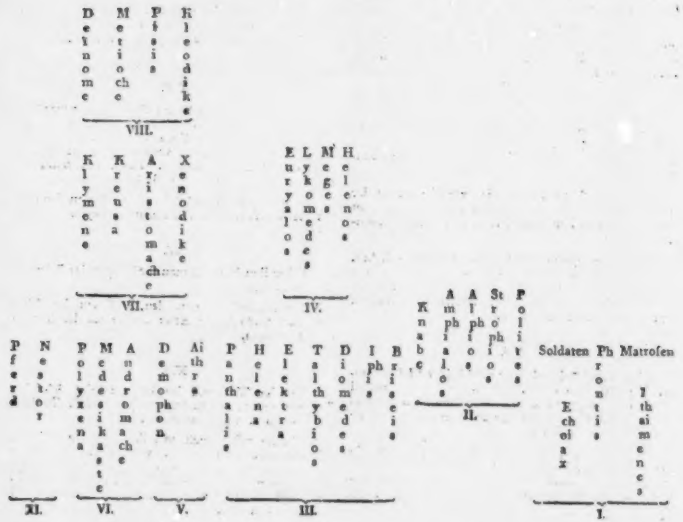

Verherrlichung der Helena.

Er-

Eroberung von Troja.

X.

Epeus, nackend vorgeſtellt, wirft die Mauern von Troja nieder. Das berühmte hölzerne Pferd ragt mit ſeinem Haupte über dieſelben hervor.

Polypoites, Sohn des Peirithoos, hat das Haupt mit einer Art von Binde umwunden. Akamas, Sohn des Theſeus, iſt neben ihm. Odyſſeus ſteht in ſeinem Harniſch.

XI.

Ajas, Sohn des Oileus, hält ſein Schild, und naht ſich dem Altar, als im Schwur begriffen, daſs er Kaſſandren, wider Willen der Göttin, entführen wolle.

Kaſſandra ſitzt auf der Erde, vor der Statue der Pallas, ſie hält das Bild umfaſst, welches ſie von dem Fuſsgeſtelle hob, als Ajas ſie, die Schutzflehende, wegriſs.

Die zwey Söhne des Atreus ſind auch gehelmt, und überdieſs hat Menelaos den Schild, worauf man jenen Drachen ſieht, der bey dem Opfer zu Aulis, als ein Wunderzeichen, erſchien. Die Atreiden ſcheinen den Ajas abhalten zu wollen.

XII.

Gegen jenem Pferd über verſcheidet Elaſſos, unter den Streichen des Neoptolemos: er iſt ſterbend vorgeſtellt. Aſivnoos kniet, nach ihm naht Neoptolemos. Dieſer iſt der Einzige auf dem Bilde, der die Trojaner noch verfolgt.

Ferner iſt ein Altar gemahlt, wohin ſich ein furchtſames Kind flüchtet. Auf dem Altar liegt ein Harniſch, wie man ſie vor Alters trug, aus einem Vorder- und Hintertheil zuſammengeſetzt und durch Spangen befeſtigt.

XIII.

Laodike ſteht jenſeit des Altares, ſie befindet ſich nicht unter der Zahl der Gefangenen. Neben ihr ein kupfernes Becken, auf einem ſteinernen Fuſsgeſtell.

Medusa, eine Tochter Priamos, liegt an dem Boden und umfaſst es mit beiden Armen.

Daneben ſieht ihr eine alte Frau, mit geſchorenem Kopf, ein Kind auf ihren Knieen haltend, welches, furchtſam, ſeine Augen mit den Händen bedeckt.

XIV.

Der Mahler hat nachher todte Körper vorgeſtellt. Der erſte, den man erblickt, iſt Pelis, ausgezogen und auf dem Rücken liegend. Unter ihm liegen Euoneus und Admetos, welche noch geharnischt ſind: höher ſieht ihr andere. Leokritos, Sohn des Polydamas, liegt unter dem Becken.

Ueber Euoneus und Admetos ſieht man den Körper des Koroibos, der um Kaſſandra freyte.

XV.

Ueber ihm bemerkt man die Körper des Priamos, Axios und Agenor.

Ferner ſieht ihr Sinon, den Geführten des Odyſſeus und Auchialos, welche die Leiche des Laomedon wegtragen.

XVI.

Vor der Wohnung des Antenor zeigt ſich eine Leopardenhaut, als ein Schutzzeichen, daſs die Griechen dieſes Haus zu verſchonen haben.

Theano wird auch mit ihren beiden Söhnen, Glaukos und Eurymachos, vorgeſtellt. Der erſte ſitzt auf einem Harniſch von der alten Art, der zweyte auf einem Stein. Neben dieſem ſieht man Antenor, mit Krino, ſeiner Tochter, welche ein Kind in den Armen hält.

Der Mahler hat allen dieſen Figuren ſolche Mienen und Gebärden gegeben, wie man ſie von Perſonen erwartet, welche von Schmerz gebeugt ſind.

An der Seite ſieht man Diener, die einen Eſel mit Körben beladen und ſie mit Vorräthen anfüllen. Ein Kind ſitzt auf dem Thiere.

Verherrlichung der Helena.

I.

Hier wird alles für Menelaos Rückkehr bereitet. Man ſieht ein Schiff, die Bootsleute ſind, untermiſcht, Männer und Kinder.

In der Mitte ſteht Phrontis, der Steuermann, die Fahrſtangen bereit haltend.

Unter ihm bringt Ithaimenes ein Kleid, und Echeiax ſteigt, mit einem ehernen Waſſergefaſs, die Schiffstreppe hinab.

II.

Auf dem Lande, nicht weit vom Schiffe, ſind Polites, Strophios und Alphios beſchäftigt, das Gezelt des Menelaos abzubrechen.

Amphialos bricht ein anderes ab.

Zu den Füſsen des Amphialos ſitzt ein Kind, ohne Namensbeyſchrift.

Phrontis iſt der Einzige, der einen Bart hat.

III.

Dann ſteht Briſeis, etwas höher Diomedes und Iphis zunächſt; beide als wenn ſie die Schönheit Helenens bewunderten.

Helena ſitzt, bey ihr ſteht ein junger Mann, wahrſcheinlich Eurybates, der Herold des Odyſſeus. Zwar unbärtig.

Helena hat ihre zwey Frauen neben ſich, Panthalis und Elektra; die erſte ſteht bey ihr, die andere bindet ihr die Schuhe.

IV.

Ueber ihr ſitzt ein Mann, in Purpur gekleidet, ſehr traurig; es iſt Helenos, der Sohn des Priamos. Neben ihm ſteht Meges, mit verwundetem Arm, neben dieſem Lykomedes, am Gelenke der Hand, am Kopfe und an der Ferſe verwundet. Auch Euryalos hat zwey Wunden, eine am Kopfe, eine am Handgelenke.

Alle dieſe Figuren befinden ſich über der Helena.

V.

Neben ihr ſieht man Aithra, die Mutter des Theſeus, mit geſchornem Haupte, als Zeichen der Knechtſchaft, und Demophon, den Sohn des Theſeus, in nachdenklicher Stellung. Wahrſcheinlich überlegt er, wie er Aithra in Freyheit ſetzen will. Er hatte den Agamemnon darum gebeten, der es, ohne Beyſtimmung der Helena, nicht gewähren wollte. Vermuthlich ſteht Eurybates bey Helena, dieſen Auftrag auszurichten.

VI.

Auf derſelben Linie ſieht man gefangene, höchſt betrübte Trojanerinnen. Andromache, ihren Sohn am Buſen, auch Medeſikaſte, eine natürliche Tochter des Priamos, an Imbrios verheyrathet. Dieſe beide Fürſtinnen ſind verſchleyert.

Darauf folgt Polyxena, ihr Haar hinten aufgeknüpft, nach Art junger Perſonen.

IX.

Neſtor ſteht zunächſt: er hat einen Hut auf dem Kopf und eine Pike in der Hand. Sein Pferd iſt bey ihm, das ſich auf dem Ufer wälzen möchte.

Man erkennt das Ufer an kleinen Kieſeln um das Pferd her; ſonſt bemerkt man nichts, was die Nachbarſchaft des Meers bezeichnete.

VII.

Ueber jenen Frauen, die ſich zwiſchen Neſtor und Aithra befinden, ſieht man vier andere Gefangene: Klymene, Ereuſa, Ariſtomache und Xenodike.

VIII.

Ueber ihnen befinden ſich abermals vier Gefangene, auf einem Bette: Deinome, Metioche, Piſa und Kleodike.

Gemählde auf der

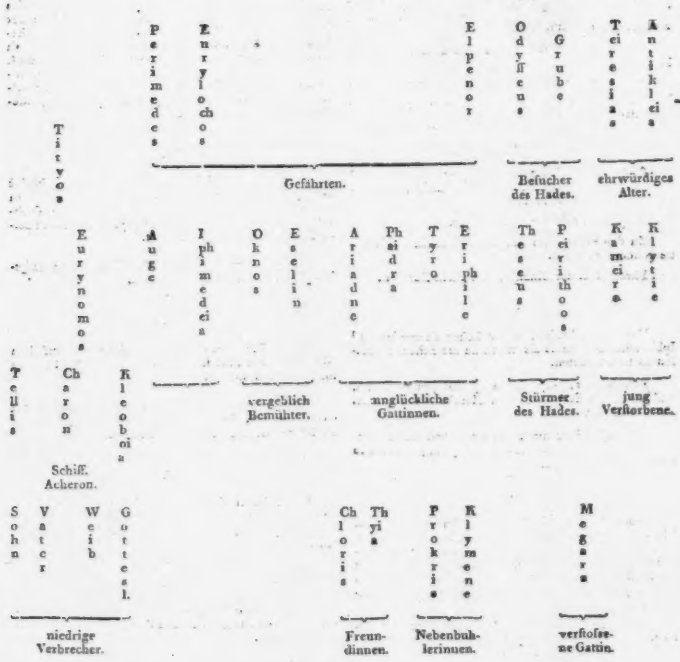

lin-

linken Seite der Leſche.

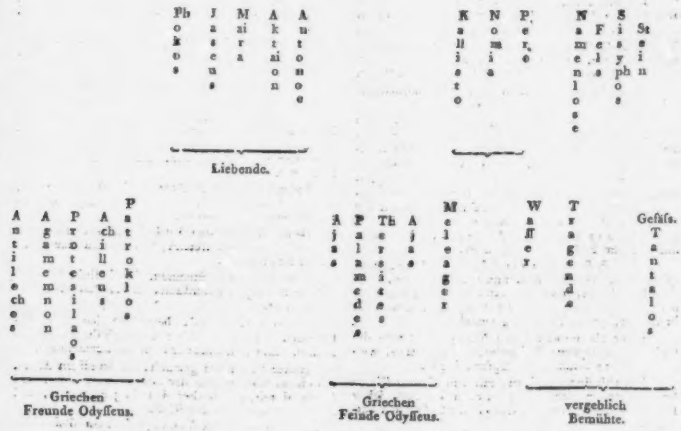

Be

lande, Thüringen und Oberheſſen geſehen. 2) Das Marmor- oder mittlere Kalchgebürge, welches in einigen Ländern in das Gipsgebürge verwandelt iſt, und die dem äußern Anſehen nach einander ſehr ähnlich ſind. Letztere ſind zugleich eine Anzeige auf das darunter liegende Alaun- und Steinlager, welche man aber in den Gegenden der Marmorgebürge entweder gar nicht, oder nur in ſchwachen Lagen antrift. 3) Das Muſchelkalchgebürge, welches das neueſte und niedrigſte iſt, und in welchem man die Verſteinerungen der Meerſchaalthiere in unzählicher Menge antrift. 4) Ebendeſſelben Abhandlung, von den verſchiedenen Hornſteinarten. Er rechnet dahin den gemeinen Feuerſtein, und die feinern, nemlich den Chalcedon, Carneol, Onix, Achat ꝛc. und zeigt, daß ſie einem mehr oder weniger feinen Thon ihren Urſprung zu danken haben. 5) Deſſen Abhandlung von dem Urſprunge der Quellen überhaupt, und beſonders der ſchmackhaften Waſſer. Jene leitet er von dem zwiſchen die Steinlagen der Gebürge, welche entweder offen ſtehen, oder nur mit ein wenig Dammerde bey ihrem Ausgehen bedeckt ſind, eindringenden Thau- Regen- und Schneewaſſer her, welches nach Verſchiedenheit der Umſtände bald näher, bald weiter wieder ausbricht. Daß das eingebildete Hohlſeyn der Erdkugel in der Natur nicht gegründet ſey, wird aus der Beſchaffenheit des auf den höchſten Gebürgen hervorragenden todten Liegenden, welches keine Ablöſungen, noch weniger Hohlungen hat, erwieſen. Wenn die Waſſer aus den Gebürgen ſalzichte Theile auslaugen, ſo werden ſie ſchmackhaft, und machen nach den verſchiedenen Arten der Salze, verſchiedene Arten dieſer Waſſer. Die laugenartige Waſſer, dergleichen das Selzer und viele andere ähnliche ſind, leitet er aus den Marmorgebürgen her, und behauptet, daß man keine Spur von laugenartigen Waſſern in ſolchen Ländern antreffe, wo die

Beſuch des Odyſſeus in der Unterwelt.

Hier ſieht man den Acheron, ſchilficht, und Schatten von Fiſchen im Waſſer. In einem Schiffe iſt der groſſe Fährmann, mit den Rudern abgebildet.

Die im Fahrzeug ſitzenden ſind keine berühmten Perſonen. Tellis, ein reifender Knabe und Kleoboia, noch Jungfrau. Dieſe hält ein Käſtchen auf den Knieen, wie man ſie der Demeter zu widmen pflegt.

Unter Charons Nachen wird ein vatermördriſcher Söhn von ſeinem eigenen Vater erdroſſelt.

Zunächſt wird ein Tempelräuber geſtraft. Das Weib, dem er überliefert iſt, ſcheint ſowohl jede Arzneymittel, als alle Gifte, mit denen man die Menſchen ſchmerzlich tödtet, ſehr wohl zu kennen.

Ueber dieſen benannten ſieht man den Eurynomos, welcher unter die Götter der Unterwelt gezählt wird. Man ſagt, er verzehre das Fleiſch der Todten, und laſſe nur die Knochen übrig. Hier iſt er ſchwarzblau vorgeſtellt. Er zeigt die Zähne und ſitzt auf dem Felle eines Raubthiers.

Zunächſt ſieht man die Arkadierin Auge, und Iphimedeia. Die erſte hat, unter allen Weibern, welche Herkules erkannt, den vaterähnlichſten Sohn geboren. Der zweyten aber hat Mylaſſus, eine Stadt in Carien, groſſe Verehrung erwieſen.

Höher als die erwähnten Figuren ſieht man die Geſellen des Odyſſeus, Perimedes und Eurylochos, welche ſchwarze Widder zum Opfer bringen.

Zunächſt ſitzt ein Mann, mit dem Namen Oknos bezeichnet: er flicht einen Strick aus Schilf, dabey ſteht eine Eſelin, die das was er flicht, ſogleich auffrißt.

Nun ſieht man auch den Tityos, dergeſtalt abgebildet, daß er nicht mehr Strafe zu leiden, ſondern durch die langwierige Strafe verzehrt zu ſeyn ſcheint; denn es iſt ein dunkelnder Schatten.

Zunächſt bey Oknos findet ſich Ariadne, die auf einem Felſen ſitzt, und ihre Schweſter Phaidra anſieht. Dieſe ſchwebt an einem Strick, welchen ſie mit beiden Händen hält.

Unter Phaidra ruht Chloris, auf den Knieen der Thyia. Man glaubt in ihnen zwey zärtliche Freundinnen zu ſehen.

Neben Thyia ſtehet Prokris, die Tochter des Erechtheus und nachher Klymene, die ihr den Rücken kehrt.

Weiterhin ſehet ihr Megara von Theben, die verſtoſſene Frau des Herkules.

Ueber dem Haupte dieſer Weiber ſitzt, auf einem Stein, die Tochter Salmoneus, Tyro.

Zunächſt ſteht Eryphile, welche die Fingerſpitzen durchs Gewand am Halſe hervorzeigt, wobey man, in den Falten, das berüchtigte Halsband vermuthen kann.

Ueber der Eryphile iſt Elpenor, in einem geflochtenen Baſtkleide, wie es die Schiffer tragen; dann Odyſſeus kaurend, der das Schwert über der Grube hält: zu dieſer tritt der Wahrſager Teireſias, hinter demſelben ſitzt Antikleia, die Mutter des Odyſſeus.

Unter dem Odyſſeus ſitzen Theſeus und Peirithoos, auf Thronen, auf denen ſie, durch unſichtbare Macht, feſtgehalten werden. Theſeus hat die Schwerter beider in Handen. Peirithoos ſieht auf die Schwerter.

Sodann ſind die Töchter des Pandaros gemahlt, Kameiro und Klytie, mit Blumenkränzen geziert und mit Knöchelchen ſpielend.

Dann ſieht man den Antilochos, der, mit einem Fuſs auf einen Stein tretend, Geſicht und Haupt mit beiden Händen hält.

Zunächſt ſteht Agamemnon, der die linke Schulter mit einem Scepter unterſtützt, in Händen aber eine Ruthe trägt.

Proteſilaos, ſitzend, betrachtet den gleichfalls ſitzenden Achilleus. Ueber dem Achilleus ſieht Patroklos. Alle ſind unbärtig, auſser Agamemnon.

Höher iſt Phokos gemahlt, unmündigen Alters, mit einem Siegelring an der linken Hand, die er dem Jaſeus hinreicht, welcher den Ring betrachtet, und ihn abzunehmen im Begriff iſt.

Ueber dieſen ſitzt Maira, auf einem Stein, die Tochter des Prötus.

Zunächſt ſitzt Aktaion und ſeine Mutter Autonoe, auf einem Hirſchfelle. Sie halten ein Hirſchkalb. Auch liegt ein Jagdhund bey ihnen.

Kehrſt du nun zu den untern Theilen des Bildes wieder deine Augen; ſo ſiehſt du, nach dem Patroklos, den Orpheus auf dem Rücken eines Grabmahles ſitzen. Mit der linken berührt er die Zither, mit der andern die Zweige einer Weide, an die er ſich lehnt. Er iſt griechiſch gekleidet, weder ſein Gewand noch ſein Hauptſchmuck hat irgend etwas thraciſches. An der entgegengeſetzten Seite des Baums lehnt Promedon, der, nach einigen, die Sänger überhaupt, beſonders aber den Orpheus zu hören Freude gehabt.

In dieſem Theile des Bildes iſt auch Schedios, der die Phocenſer nach Troja führte, nach ihm Pelias, auf einem Throne ſitzend, mit grauem Bart und Haupthaar. Dieſer betrachtet den Orpheus. Schedios

dios hält einen kleinen Dolch, und iſt mit Gras bekränzt.

Nächſt dem Pelios ſitzt Tamyris, des Augenlichtes beraubt, kümmerlichen Anſehens, mit ſtarkem Haupt- und Barthaar. Vor ſeinen Füſsen liegt die Leyer, mit zerbrochnen Hörnern und zerriſſenen Saiten.

Etwas höher ſitzt Marſyas, welcher den Olympos, einen reifenden Knaben, die Flöte behandeln lehrt.

Wendeſt du wieder deine Augen nach dem obern Theile des Gemähldes: ſo folgt, auf Aktaion der ſalaminiſche Ajax; ſodann Palamedes und Therſites mit Würfeln ſpielend. Der andere Ajax ſteht zu. Dieſer hat das Anſehen eines ſchiffbrüchigen, mit ſchäumender Meeresfluth, beſprengten Mannes.

Etwas höher als Ajax ſteht des Oineus Sohn, Meleager, und ſcheint jenen anzuſehen. Alle haben Bärte, der einzige Palamedes iſt ohne Bart.

Zu unterſt auf der Tafel, hinter Thamyris, ſitzt Hektor und hält, mit beiden Händen, das linke Knie umſchloſſen, ſehr traurig von Anſehen.

Nach Hektor ſitzt Memnon, auf einem Steine, zunächſt Sarpedon, welcher ſein Geſicht in beide Hände verbirgt. Auf ſeiner Schulter liegt die eine Hand Memnons, in deſſen Kleid Vögel gewirkt ſind. Zunächſt bey Memnon ſteht ein äthiopiſcher Knabe.

Ueber Sarpedon und Memnon ſteht Paris, ſehr jugendlich abgebildet, er ſchlägt in die Hände. Durch dieſes Zeichen, wie es die Landleute geben, will er Penthesileia zu ſich locken. Dieſe ſchaut auf den Paris mit einer Miene, woraus Verachtung und völlige Geringſchätzung hervorblickt. Sie iſt auf Jungfrauen-Art geziert. Ein Pantherfell hängt von ihren Schultern.

Ueber ihr tragen zwey Frauen Waſſer, in zerbrochenen irdenen Gefäſsen; eine ſchön und jung, die andere ſchon bejahrt. Kein Name iſt beygeſchrieben; eine gemeinſchaftliche Inſchrift zeigt jedoch, daſs ſie nicht eingeweiht waren.

Ueber ihnen ſieht man Kalliſto, Nomia und Pero, die erſte hat ein Bärenfell zum Teppich, und berührt, mit den Füſsen, die Kniee der zweyten.

Ueber dieſen Frauen ſteigt ein Fels in die Höhe, auf deſſen Gipfel Siſyphos den Stein zu wälzen trachtet.

Derſelbe Theil des Bildes zeigt auch das groſse Waſſergefäſs.

Auf dem Felſen befinden ſich ein Alter, ein Knabe und einige Weiber; bey dem Alten ein altes Weib: andere tragen Waſſer, und jene Alte mit dem zerbrochenen Gefäſs gieſst, aus der Scherbe, das übrige Waſſer wieder in das Faſs.

Unter dem Faſſe befindet ſich Tantalos, mit allem dem Unheil umgeben, das Homer auf ihn gedichtet hat. Dazu kommt noch die Furcht vor dem niederſtürzenden Steine.

Polygnots Kunſt überhaupt.

Polygnot, Aglaophons Sohn, von Thaſus, lebte vor der neunzigſten Olympiade, zu einer Zeit, wo die Plaſtik ſich ſchon beynahe völlig ausgebildet hatte, die Mahlerey aber ihr nur mühſam nacheiferte.

Den Gemählden fehlte damals faſt alles, was wir jetzt an ſolchen Kunſtwerken vorzüglich ſchätzen: Richtigkeit der Perſpective, Einheit einer reichen Compoſition, Maſſen von Licht und Schatten, liebliche Abwechſelung des Helldunkels, Harmonie des Colorits. Auch Polygnot befriedigte, ſo viel ſich vermuthen läſst, keine dieſer Forderungen; was er beſaſs war Würde der Geſtalt, Mannigfaltigkeit des Charakters, ja der Mienen, ein Reichthum von Gedanken, Keuſchheit in den Motiven und eine glückliche Art, das Ganze, das für die ſinnliche Anſchauung zu keiner Einheit gelangte, für den Verſtand, für die Empfindung, durch eine geiſtreiche, faſt dürfte man ſagen witzige Zuſammenſtellung, zu verbinden. Dieſe Vorzüge, wodurch er den ältern Meiſtern der, in unſerm Mittelalter, auflebenden Kunſt, beſonders den florentiniſchen verglichen werden kann, verſchafften ihm, bis zu der Römer Zeiten, lebhafte Bewunderer; welches wir um ſo eher begreifen, als jene Naivetät, mit Zartheit und Strenge verbunden, auch bey uns noch enthuſiaſtiſche Gönner und Liebhaber findet.

Ferner können wir uns jene Art darauſtellen am beſten vergegenwärtigen, wenn wir die Vaſengemählde, beſonders die des älteren Styls, vor uns nehmen. Hier ſind auch nur umriſſene Figuren und bedeutende Geſtalten, in gewiſſen Verhältniſſen, zuſammen geſtellt, manchmal in Reihen, manchmal übereinander. Von einem Local iſt gar die Rede nicht; wenn eine Perſon ſitzen ſoll, wird ein Fels angegeben, ein viereckter Rahmen bedeutet ein Fenſter, eine Reihe Kügelchen die Erde. Stühle, Gefäſse, Altäre ſind nur Zugaben. Die Pferde ziehen ohne Geſchirr und werden ohne Zaum gelenkt. Kurz, was nicht Geſtalt iſt, was man nicht zur nothwendigſten Bezeichnung bedurfte, wird übergangen, oder höchſtens angedeutet.

Sehen wir eine rothe Figur auf schwarzem Grunde: so können wir uns von der Monochromatischen Behandlung einen recht guten Begriff machen. Ist die Gestalt genau umrissen und der Inhalt mit wenig Strichen bezeichnet: so darf sie sich nur vom Grund ablösen, um mit einer Art von Wirklichkeit hervorzutreten.

Die Farbe des gebrannten Thons nähert sich der Fleischfarbe, und kann, mit einigen Schattirungen, ihr nahe genug gebracht werden. Schwarze Barte und Haare, dunkle Säume der Kleider hatten schon auf die Localfarbe aufmerksam gemacht, und nun strich Polygnot die Kleider farbig an, besonders gelb; er zierte die Frauen mit einem bunten Kopfputz, unternahm noch andere Darstellungen, die ihn zu Abwechselung der Farbe nöthigten, und so war ein Weg eröffnet, der nach und nach weiter führen sollte.

Was er nun an Gedanken, sowohl im Ganzen als einzelnen, an Gestalt, Bedeutsamkeit der Motive, Mannigfaltigkeit der Charaktere, Absonderung des Ausdrucks, Anmuth des Beywesens und sonst geleistet haben mag, werden unsere Leser sich schon zum Theil aus dem vorhergehenden entwickelt haben, wozu wir noch einige Betrachtungen hinzufügen, die sich uns, bey Behandlung dieser Gegenstände, aufgedrungen.

Noch einiges Allgemeine.

Von der Höhe, auf welche sich, in den neuern Zeiten, die Mahlerey geschwungen hat, wieder zurück, auf ihre ersten Anfänge, zu sehen, sich die schätzbaren Eigenschaften der Söhne dieser Kunst zu vergegenwärtigen und die Meister solcher Werke zu verehren, denen gewisse Darstellungsmittel unbekannt waren, welche doch unsern Schülern schon geläufig sind, dazu gehört schon ein fester Vorsatz, eine ruhige Entäußerung und eine Einsicht in den hohen Werth desjenigen Styls, den man, mit Recht, den wesentlichen genannt hat, weil es ihm mehr um das Wesen der Gegenstände, als um ihre Erscheinung zu thun ist.

Indem wir nun bey Behandlung der polygnotischen Gemählde, und manchem deshalb geführten vertraulichen Gespräch besonders bemerken konnten, dass es den Liebhabern am schwersten falle, sich die aufgeführten Gruppen, nicht perspectivisch hinter einander, sondern plastisch über einander zu denken: so hielten wir eine Darstellung des wechselseitigen Bezuges auf einigen Tafeln für unerlässlich. Und ob wir gleich dieselben nur mit typographischen Mitteln ausführen im Stande waren: so glauben wir doch einem jeden, dem es nicht an Einbildungskraft mangelt, besonders aber dem Künstler, der sich mit diesen Gegenständen weiter zu beschäftigen gedenkt, dadurch schon bedeutend vorgearbeitet zu haben.

Eben so denken wir auch durch unsern Auszug aus dem Pausanias, wobey wir alles weggelassen, was die Beschreibung des Gemähldes nicht unmittelbar betrifft, die Uebersicht des Ganzen um vieles erleichtert zu haben. Jedoch würden beide Bemühungen nur ein mageres Interesse bewirken, wenn wir nicht auch dasjenige, was uns wegen sinnlicher und poetischer Beziehung der Gruppen unter einander bedeutend geschienen, dem Leser mitzutheilen, und die Künstler dadurch zu Bearbeitung, des Einzelnen sowohl als des Ganzen, aufzumuntern gedächten.

Schon aus der bloßen Beschreibung leuchtet hervor: dass Polygnot eine große Mannigfaltigkeit von Zuständen dargestellt; wir finden die verschiedenen Geschlechter und Alter, Stands, Beschäftigungen, gewaltiges Wirken und großes Leiden, alles in so fern es Heroen und Heroinen ziemt, deren Charakter und Schönheit er wahrscheinlich dadurch auf das Höchste zu steigern vermochte, dass er die Vorstellung der höheren Götter, auf diesen Gemählden, durchaus vermieden.

Wenn nun auf diese Weise schon eine große und würdige Mannigfaltigkeit in die Augen springt: so sind doch die Bezüge der Gruppen unter einander nicht so leicht aufgefunden. Wir wollen daher die, schon oben erwähnte, glückliche Art des Künstlers, das Ganze seiner Werke, das für die sinnliche Anschauung zu keiner Einheit gelangen konnte, für den Verstand, für das Gefühl zu verbinden, nach unserer Ueberzeugung vortragen.

Die Gemählde der Lesche überhaupt betrachtet.

Die drey Gemählde machen unter sich ein Ganzes: in dem einen ist die Erfüllung der Ilias und die Auflösung des zehenjährigen Rathsels dargestellt, in dem andern, der bedeutendste Punkt der Rückkehr griechischer Helden; denn muss nicht, sobald Troja erobert ist, die erste Frage seyn: wie wird es Helenen erge-

ergehen? In dem dritten ſchlieſst ſich, durch Odyſſeus und die vor ſeinem Beſuch des Hades umgekommenen Griechen und Trojaner, dieſe groſse Weltepoche an die heroiſche Vergangenheit, bis zu den Titanen hin.

Wir freuen uns ſchon auf die Zeit, wenn durch Bemühung tüchtiger teutſcher Künſtler, alle dieſe Schatten, die wir jetzt muhſam vor die Einbildungskraft rufen, vor unſern Augen, in bedeutenden und ſchönen Reihen, daſtehen werden.

Ueber die Eroberung Troja's.

Das erſte Gemählde, ob ſich gleich in demſelben auch manche ſeine Bezüge, der Denkart des Künſtlers gemäſs, aufweiſen laſſen, kann doch eigentlich unter die hiſtoriſchen gezählt werden. Alles geht unter unſern Augen vor. Epeus reiſst die Mauern ein, das unglückbringende Pferd, durch deſſen Hülfe er ſolches bewirkt, iſt dabey angedeutet. Polypoites und Akamas folgen dem klugen Anführer, Odyſſeus.

Ueber und neben ihnen erſcheinen die Gewaltthätigkeiten gegen Ueberwundene. Dort rächt Neoptolem den Tod ſeines Vaters, hier vermögen die Atreiden ſelbſt eine heilige Jungfrau nicht zu ſchützen.

Doch ohnfern dieſer gewaltſamen Ereigniſſe iſt eine Verſchonte zu ſehen. Laodike, es ſey nun als Geliebte des Akamas, oder als Schwiegertochter des Antenors, ſteht, ruhig, unter ſo vielen Greueln. Vielleicht iſt das Kind auf dem Schoſse der alten Frauen ihr Sohn, den ſie von Akamas empfing. Auch liegt ein troſtloſes Mädchen, Medusa, an dem Fuſse des dabeyſtehenden Beckens.

Unter und neben dieſer Gruppe ſieht man gehaufte Todte liegen; dort Jünglinge, hier Greiſe. Die feineren Bezüge, warum gerade die Benannten gewählt worden? entdeckt uns künftig der Alterthumsforſcher.

Nach dieſen ſtummen Trauerſcenen wendet ſich das Gemählde zum Schluſs; man beginnt die Leichname zu begraben, der Verräther Simon erzeigt den Abgeſchiedenen dieſen Liebesdienſt, und zu völliger Befriedigung des Zorngefühls, gewieht der gaſtfreye Antenor, verſchont, mit den Seinigen.

Ueber die Verherrlichung der Helena.

Haben wir das erſte Gemählde, mit Pauſanias, von der rechten zur linken betrachtet: ſo gehen wir dieſes lieber von der Linken zur Rechten durch. Hier iſt von keiner Gewaltthätigkeit die Rede mehr. Der weiſe Nektor, noch, in ſeinem höchſten Alter, als Pferdebändiger angedeutet, iſt am Ufer, als Vorſteher einer, mit Vorſicht, vorzunehmenden Einſchiffung geſchäftig; neben ihm, in drey Stockwerken, über einander gehäuft, gefangne trojaniſche Frauen, ihren Zuſtand mehr oder weniger bejammernd. Nicht mehr, wie ſonſt, ausgetheilt in Familien, der Mutter, dem Vater, dem Bruder, dem Gatten an der Seite, ſondern zuſammengerafft, gleich einer Heerde in die Enge getrieben, als Maſſe behandelt, wie wir vorhin die männlichen Todten geſehen.

Aber nicht ſchwache Frauen allein finden wir in dem erniedrigenden Zuſtande der Gefangenſchaft, auch Männer ſieht man, meiſt ſchwer verwundet, unfähig zu widerſtehen.

Und, alle dieſe geiſtigen und körperlichen Schmerzen, um weſſentwillen werden ſie erduldet?

Um eines Weibes willen, dem Sinnbilde der höchſten Schönheit. ...

Hier ſitzt ſie wieder, als Königin, bedient und umſtanden von ihren Mägden, bewundert von einem ehemaligen Liebhaber und Freyer, und ehrfurchtsvoll durch einen Herold begrüſst.

Dieſer letzte merkwürdige Zug deutet auf eine frühere Jugend zurück, und wir werden ſogleich auf eine benachbarte Gruppe gewieſen. Hinter Helenen ſteht Aithra, Theſeus Mutter, die ſchon um ihrentwillen, ſeit langen Jahren, in der Gefangenſchaft ſchmachtet, und ſich nunmehr, wieder als Gefangene, unter den Gefangenen findet. Ihr Enkel Demophon ſcheint, neben ihr, auf ihre Befreyung zu ſinnen.

Wenn nun, wie die Fabel erzählt, Agamemnon, der ununſchränkte Heerführer der Griechen, ohne Helenens Beyſtimmung die Aithra loszugeben nicht geneigt iſt; ſo erſcheint jene im höchſten Glanze, da ſie, mitten unter der Maſſe von Gefangenen als eine Fürſtinn ruht, von der es abhängt zu binden oder zu löſen. Alles, was gegen ſie verbrochen wurde, hat die traurigſten Folgen, was ſie verbrach, wird durch ihre Gegenwart ausgelöſcht.

Von Jugend auf ein Gegenſtand der Verehrung und Begierde, erregt ſie die heftigſten Leidenſchaften

ten einer heroiſchen Welt, legt ihren Frevern eine ewige Dienſtbarkeit auf, wird geraubt, geheyrathet, entführt und wieder erworben. Sie entzückt, indem ſie Verderben bringt, das Alter wie die Jugend, entwaffnet den rachgierigen Gemahl; und, vorher das Ziel eines verderblichen Krieges, erſcheint ſie nunmehr als der ſchönſte Zweck des Sieges, und erſt über Haufen von Todten und Gefangenen erhaben, thront ſie auf dem Gipfel ihrer Wirkung. Alles iſt vergeben und vergeſſen; denn ſie iſt wieder da. Der Lebendige ſieht die Lebendige wieder, und erfreut ſich in ihr des höchſten irdiſchen Gutes, des Anblicks einer vollkommenen Geſtalt.

Und ſo ſcheint Welt und Nachwelt mit dem idaiſchen Schäfer einzuſtimmen, der Macht und Gold und Weisheit, neben der Schönheit, gering achtete.

Mit groſsem Verſtand hat Polygnot hiernächſt Briſeis, die zweyte Helena, die nach ihr das gröſste Unheil über die Griechen gebracht, nicht ferne hingeſtellt, gewifs mit unſchätzbarer Abſtufung der Schönheit.

Und ſo wird denn auch der Moment dieſer Darſtellung, am Rande des Bildes bezeichnet, indem des Menelaos Feldwohnung niedergelegt, und ſein Schiff zur Abfahrt bereitet wird.

Zum Schluſſe ſey uns noch eine Bemerkung erlaubt! Auſserordentliche Menſchen, als groſse Naturerſcheinungen, bleiben dem Patriotismus eines jeden Volks immer heilig. Ob ſolche Phanomene genutzt, oder geſchadet, kommt nicht in Betracht. Jeder wackere Schwede verehrt Karl XII, den ſchadlichſten ſeiner Könige. So ſcheint auch den Griechen das Andenken ſeiner Helena entzückt zu haben. Und wenn gleich, hie und da, ein billiger Unwille über das Unſittliche ihres Wandels entgegengeſetzte Fabeln erdichtete, ſie von ihrem Gemahle übel behandeln, ſie ſogar den Tod verworfner Verbrecher leiden lieſs; ſo finden wir ſie doch ſchon im Homer als behagliche Hausfrau wieder; ein Dichter, Stesichorus, wird mit Blindheit geſtraft, weil er ſie unwürdig dargeſtellt und ſo verdiente, nach vieljähriger Controvers, Euripides gewifs den Dank aller Griechen, wenn er ſie, als gerechtfertigt, ja ſogar als völlig unſchuldig, darſtellte, und ſo die unerlaſsliche Foderung des gebildeten Menſchen, Schönheit und Sittlichkeit im Einklange zu ſehen befriedigte.

Ueber den Beſuch des Odyſſeus in der Unterwelt.

Wenn in dem erſten Bilde das Hiſtoriſche, im zweyten das Symboliſche vorwaltete: ſo kommt uns, im dritten, ohne daſs wir jene beiden Eigenſchaften vermiſſen, ein hoher poetiſcher Sinn entgegen, der, weitumfaſſend, tiefeingreifend, ſich, anmaſsungslos, mit unſchuldigem Bewuſstſeyn und heiterer, naiver Bequemlichkeit, darzuſtellen weifs.

Dieſes Bild, das gleichfalls aus drey Stockwerken übereinander beſteht, beſchreiben wir nunmehr, den Pauſanias auf einige Zeit vergeſſend, nach unſern eigenen Einſichten.

Oben, faſt gegen die Mitte des Bildes, erblicken wir Odyſſeus, als den frommen, nur um ſein Schickſal bekümmerten Beſucher des Hades. Er hat das Schwert gezogen; aber nicht zur Gewaltthat gegen die unterirrdiſchen Mächte, ſondern die Erſtlinge des blutigen Opfers dem Teireſias zu bewahren, der gegen ihm überſteht, indeſs die Mutter, Antikleia, ihren Sohn noch nicht gewahrend, weiter zurückſitzt.

Hinter Odyſſeus ſtehen ſeine Geführten; Elpenor, der kaum Verſtorbene, noch nicht Begrabene, zunächſt, entfernter Perimedes und Eurylochos, ſchwarze Widder zum Opfer bringend.

Gelingt nun dieſem klugen Helden ſein Beſuch, ſo iſt frevelhaften Stürmern der Unterwelt, früher, ihre Unternehmung übel gerathen. Unter ihm ſieht man Theſeus und Peirithoos, mit Betrachtung ihrer Schwerter beſchäftigt, die ihnen, als irrdiſche Waffen, im Kampfe mit dem Geiſterreich wenig gefruchtet. Sie ſitzen, auf goldene Throne gebannt, zur Strafe ihres Uebermuths.

An ihrer Seite, unter jenen ehrwürdigen Alten, ſieht man völlig unähnliche Nachbarinnen, Kameiro und Klytie, die zur Unterwelt allzufruh entführten anmuthigen Tochter des Padaros, bekränzt, den unſchuldigſten Zeitvertreib, das Kinderſpiel der Knöchelchen, gleichſam ewig fortſetzend.

An der andern Seite des Theſeus und Peirithoos befindet ſich eine ernſtere Geſellſchaft; ungluckliche Gattinnen, theils durch eigene Leidenſchaft, theils durch fremde beſchädigt. Eriphile, Tyro, Phaidra und Ariadne, die erſte und dritte ſonderbar bezeichnet.

Unter ihnen Chloris und Thyia, zärtliche Freundinnen, eine der andern im Schoofe liegend. Sodann Prokris und Klymene, Nebenbuhlerinnen, dieſe wendet von jener ſich weg. Etwas entfernt, für ſich allein, ſieht Megara, die erſte, würdige, aber leider in ihren Kindern ungluckliche, verſtoſsene Gattin des Herkules.

Hat nun vielleicht der Künſtler dadurch, daſs er den Odyſſeus und ſeine Geführten in die obere Reihe ge-

geſetzt, die höhere Region des Hades bezeichnen wollen; da Odyſſeus, nach homeriſcher Dichtung, keineswegs in die Unterwelt hinabſteigt, ſondern ſich nur an ſie heranwagt: ſo iſt wohl nicht ohne Abſicht der Acheron und jener den abgeſchiedenen Seelen eigentlich beſtimmte Eingang zum Schattenreiche unten an der Seite vorgeſtellt.

An dem Schiffe befindet ſich Charon, neben ihm zwey junge Perſonen, weder durch ſich, noch durch ihre Verwandtſchaft berühmt, über welche wir folgende Muthmaſſungen hegen.

Tellis ſcheinet dem Alterthum als ein gegen ſeine Eltern frommes Kind bekannt geweſen zu ſeyn; indem außerhalb des Schiffes, unter ihm, wahrſcheinlich auf einer vorgeſtellten Landzunge, ein unfrommer Sohn von ſeinem eigenen Vater gequält wird.

Kleoboia trägt das heilige Kiſtchen, ein Zeichen der Verehrung gegen die Geheimniſſe, mit ſich, und unter ihr, außer dem Schiffe, wird, zum deutlichen Gegenſatz, ein Frevler gepeinigt.

Ueber dem Charon ſehen wir ein Schreckbild, den Dämon Eurynomos, und in derſelben Gegend den zum Schatten verſchwindenden Tityos. Dieſen letzten, würden wir den Künſtlern rathen, noch etwas weiter herunter zu ſetzen, als in unſerer Tafel geſchehen, damit dem Odyſſeus und ſeinen Gefährten der Rücken frey gehalten werde.

Warum Auge und Iphymedeia zunächſt am Schiffe ſtehen, wagen wir nicht zu erklären; deſto mehr finden wir bey der ſonderbaren Gruppe zu bemerken, wo eine Eſelin die Arbeit des beſchäftigten Seildrehers aufzehrt.

Die Alten ſcheinen, und zwar mit Recht, ein fruchtloſes Bemühen als die gröſste Pein betrachtet zu haben.

Der immer zurückſtürzende Stein des Siſyphos, die fliehenden Früchte des Tantalos, das Waſſertragen in zerbrechenden Gefäſsen, alles deutet auf unerreichte Zwecke. Hier iſt nicht etwan eine dem Verbrechen angemeſſene Wiedervergeltung, oder ſpecifiſche Strafe! Nein, die Unglücklichen werden ſammtlich mit dem ſchrecklichſten der menſchlichen Schickſale belegt, den Zweck eines ernſten, anhaltenden Beſtrebens vereitelt zu ſehen.

Was nun dort, als Strafe gewaltſamer Titanen und ſonſtiger Schuldigen, gedacht wird, iſt hier durch Oknos und ſeine Eſelin als ein Schickſal, ein Zuſtand, auf das naivſte dargeſtellt. Er flicht eben von Natur, wie ſie von Natur friſst; er könnte lieber aufhören, zu flechten; aber was alsdann ſonſt beginnen? Er flicht lieber, um zu flechten, und das Schilf, das ſich auch ungeflochten hätte verzehren laſſen, wird zum geflochten geſpeiſt. Vielleicht ſchmeckt es ſo, vielleicht nährt es beſſer? Dieſer Oknos, könnte man ſagen, hat auf dieſe Weiſe doch eine Art von Unterhaltung mit ſeiner Eſelin!

Doch, indem wir unſern Leſern die weitere Entwicklung dieſes profunden Symbols überlaſſen, bemerken wir nur, daſs der Grieche, der gleich in's Leben zurückſah, darin den Zuſtand eines fleiſsigen Mannes, dem eine verſchwenderiſche Frau zugeſellt iſt, zu finden glaubte.

Haben wir nun dieſe Seite des Bildes vollendet, wo wir faſt nur frühere heroiſche Geſtalten erblickten: ſo treffen wir, bey fernerem Fortblick, auf Gegenſtände, die zu Odyſſeus einen nähern Bezug haben. Wir finden hier die Freunde des Odyſſeus, Antilochos, Agamemnon, Proteſilaos, Achilleus und Patroklos. Sie dürfen ſich nur in den freyen Raum, der über ihnen gelaſſen iſt, erheben, und ſie befinden ſich mit Odyſſeus auf Einer Linie.

Weiterhin ſehen wir des Odyſſeus Gegner verſammelt, die beiden Ajanten nebſt Palamedes, dem edelſten der Griechen, der ſein erfundenes Würfelſpiel mit dem ſonſt ſo verſchmähten Theriites zu üben beſchäftigt iſt.

In der Höhe zwiſchen beiden, ſich der Geſinnung nach widerſtrebenden, durch einen Zwiſchenraum abgeſonderten Gruppen der Griechen, finden ſich Liebende verſammelt; Phokos und Jaſeus, mit einem Ringe, dem zarteſten Zeichen der Freundſchaft, beſchäftigt. Aktaion und ſeine Mutter, mit gleicher Luſt am Waidwerke theilnehmend, Maira, einſam zwiſchen beiden, könnte räthſelhaft bleiben, wenn ihr nicht eine herzliche Neigung gegen ihren Vater, dieſen Platz unter den anmuthig- und naiv liebenden verſchaffte.

Man wende nun ſeinen Blick nach dem untern Theile des Bildes! Dort findet man die Dichterwelt, vortrefflich geſchildert, beyſammen. Orpheus, als treuer Gatte, ruht auf dem Grabe ſeiner zweymal Verlohrnen; als berühmteſter Dichter hat er ſeine Hörer bey ſich, Schedios und Peilas, deren Bezeichnung, ſo wie das Recht, in dieſer Geſellſchaft zu ſeyn, noch zu erklären wäre. Thamyris, das ſchönſte Talent, in dem traurigſten Zuſtande der verwelkenden Abnahme. Gleich dabey Lehrer und Schüler, Marſyas und Olympos, auf ein friſches Leben und künftige Zeiten deutend.

Befanden ſich nun über dieſer Dichterwelt die abgeſchiedenen Griechen: ſo ſind, neben ihnen, als wie in einem Winkel, die armen Trojaner vorgeſtellt. Hektor, ſein Schickſal immer fort betrauernd, Memnon und Sarpedon.

Aber, um dieſen düſtern Winkel zu erheitern, hat der Künſtler den lüſternen, weiberſchätzenden Knaben, Paris, in ewiger Jugend dargeſtellt. Noch als roher Waldbewohner, doch ſeiner Macht über Frauen ſich bewuſst, ſchlägt er in die Hände, um, das Gegenzeichen erwartend, irgend einer herbeyeilenden Schöne anzudeuten, wo er zu finden ſey.

Aber Penthesileia, die Heldin, im kriegeriſchen Schmuck, ſteht vor ihm, ihre Gebärden und Mienen zeigen ſich abſtoſsend und verachtend; und ſo wäre denn auch der peinliche Zuſtand eines anmaſslichen Weiberbeſiegers, der endlich von einer hochherzigen Frau verſchmäht wird, im Hades verewigt.

Warum übrigens Meleager und ferner Kalliſto, Pero, Nomia in der höhern Region einen Platz einnehmen, ſey künftigen Auslegern anheim geſtellt.

Wir betrachten nur noch, am Schluſſe des Bildes, jene Geſellſchaft vergeblich Bemühter, die uns eigentlich den Ort zu erkennen giebt, wo wir uns befinden. Siſyphos, Tantalos, Unbenannte, welche ſich in die höhern Geheimniſſe einzuweihen zu laſſen verabſäumt, zeigen ſich hier. Konnten wir noch über Oknos lächeln, ſo ſind nun die Motive ähnlicher Darſtellungen in's Tragiſche geſteigert. An beiden Enden des Hades finden wir vergeblich Bemühte und innerhalb ſolcher troſtloſen Zuſtände Heroen und Heroinnen zuſammengedrängt und eingeſchloſſen.

Bey den Todten iſt alles ewig. Der Zuſtand, in welchem der Menſch zuletzt den Erdbewohnern erſchien, fixirt ſich für alle Zukunft. Alt oder jung, ſchön oder entſtellt, glücklich oder unglücklich, ſchwebt er immer unſerer Einbildungskraft auf der grauen Tafel des Hades vor.

Nachtrag.

Indem die Künſtler immer mehr Trieb zeigen, ſich dem Alterthume zu nähern: ſo wird es Pflicht, ihnen zweckmäſsig vorzuarbeiten, damit eine höchſt lobenswerthe Abſicht raſcher gefördert werde. Wir wünſchen, daſs man dasjenige, was wir an den Gemählden der Leſche zu leiſten geſucht, als eine Probe deſſen, was wir künftig weiter fortzuführen gedenken, günſtig aufnehme.

Pauſanias iſt ein, für den heiteren Künſtlerſinn, beynahe unzugänglicher Schriftſteller; man muſs ihn recht kennen, wenn man ihn genieſsen und nützen ſoll. Gegen ihn, als Beobachter überhaupt, als Bemerker in's Beſondere, als Erklärer und Schriftſteller, iſt gar viel einzuwenden; dazu kommt noch ein an vielen Stellen verdorbener Text, wodurch ſein Werk noch trüber vor unſern Augen erſcheint: daher wäre zu wünſchen, daſs Freunde des Alterthums und der Kunſt ſich vereinigten, dieſe Decke wegzuziehen, und beſonders alles, was den Künſtler zunächſt intereſſirt, vorerſt in's Klare zu ſtellen.

Man kann dem Gelehrten nicht zumuthen, daſs er die reiche Aernte, zu der ihn die Fruchtbarkeit ſeines weiten Feldes und ſeine eigene Thätigkeit berechtigt, ſelbſt auseinander ſondere; er hat zu viel Rückſichten zu nehmen, als daſs er eine der andern völlig aufopfern könnte; und ſo ergeht es ihm gewöhnlich, wie es dem Pauſanias erging, daſs ein Kunſtwerk, oder ſonſt ein Gegenſtand, ihn mehr an ſein Wiſſen erinnert, als daſs es ihn aufforderte, ſich des groſsen Umfangs ſeiner Kenntniſſe, zu Gunſten dieſes beſondern Falles, zu entäuſſern. Deſshalb möchte der Kunſtfreund wohl ein verdienſtliches Werk unternehmen, wenn er ſich zwiſchen dem Gelehrten und Künſtler in die Mitte ſtellte, und aus den Schätzen des erſten für die Bedürfniſſe des andern auszuwählen verſtünde.

Die Kunſt überhaupt, beſonders aber die teutſche, ſteht auf dem bedeutenden Punkte, daſs ſich Künſtler und Liebhaber dem wahren Sinne des Alterthums mit ſtarken Schritten genähert. Man vergleiche die riepenhauſiſchen Blätter mit Verſuchen des ſonſt ſo verdienten Grafen Caylus, und man wird, mit Vergnügen, einen ungeheuern Abſtand gewahr werden.

Fahren unſere Künſtler nun fort, die Reſtauration verlohrner Kunſtwerke, nach Beſchreibungen, zu unternehmen: ſo läſst ſich gar nicht abſehen, wie weit ſie ſolches führen werde. Sie ſind genöthigt, aus ſich ſelbſt, aus ihrer Zeit und Umgebung herauszugehen, und indem ſie ſich eine Aufgabe vergegenwärtigen, zugleich die Frage aufzuwerfen, wie eine entfernte Vorzeit ſie gelöſt haben würde. Sie werden auf die einfach-hohen und profund-naiven Gegenſtände aufmerkſam, und fühlen ſich gedrungen, Bedeutung und Form, im höchſten Sinne, zu cultiviren.

Betrachtet man nun den Weg, welchen die Alterthumskunde ſchon ſeit geraumer Zeit einſchlägt, ſo bemerkt man, daſs auch ſie dem wünſchenswerthen Ziele nachſtrebt, die Vorzeit überhaupt, beſonders aber die Kunſt der Vorzeit, zur Anſchauung zu bringen.

Setzt ſich nun zugleich die Manier, bloſs durch Umriſſe, eine geiſtreiche Compoſition auszudrücken, und ganze epiſche und dramatiſche Folgen darzuſtellen, beym Publicum in Gunſt: ſo werden die höheren Kunſtzwecke gewiſs mehr gefördert, als durch die endloſe Qual, womit Künſtler, oft unglücklich erfundene Bilder auszuführen, Jahre lang bemüht ſind. Das, was ein glücklicher Gedanke ſey, wird mehr offenbar werden, und eine vollendete Ausführung wird ihm alsdann den eigentlichen Kunſtwerth, zu allgemeinem Behagen, geben können.

Um zu dieſem ſchönen Zweck das Mögliche beyzutragen, werden wir unſere künftigen Aufgaben dahin lenken, und indeſſen, durch ſucceſſive Bearbeitung des Pauſanias und Plinius, beſonders auch des Philoſtrate, die Künſtler zu fördern ſuchen.

Auch würde die Vergleichung der homeriſchen, virgiliſchen und polygnotiſchen Höllenfahrten dereinſt, wenn die letztere vor den Augen des Publicums aufgeſtellt ſeyn wird, erfreuliche Gelegenheit geben,

geben, Poeſie und bildende Kunſt, als verwandt und getreuer, zu beobachten und zu beurtheilen.

Auf ähnliche Weiſe wird ſich eine Vorſtellung der Eroberung von Troja, wie ſie auf einer antiken Vaſe vorkommt, mit der polygnotiſchen Behandlung vergleichen und dergeſtalt benutzen laſſen.

Wir hatten eine Zeichnung des Vasengemähldes neben den riepenhauſiſchen Blättern aufgeſtellt. Hier iſt nichts, das mit der polygnotiſchen, von uns oben entwickelten, Darſtellungsweiſe übereinſtimmte; alles ſcheint mehr in's Kurze zuſammengezogen. Thaten und Handlungen werden, mit voller Wirklichkeit, neben einander aufgezählt; woraus ſich, wie uns dünkt, ohne die übrigen, von Geſchmack, von Anordnung, u. ſ. w. hergenommenen Gründe in Anſchlag zu bringen, ſchon mit großer Wahrſcheinlichkeit auf eine jüngere Entſtehung ſchließen läßt.

Wir wünſchen, dieſe Abbildung gedachten Vasengemähldes künftig der riepenhauſiſchen Arbeit beygefügt zu ſehen. Denn obgleich, ſo viel wir wiſſen, Herr Tiſchbein ſolches bereits in Kupfer ſtechen laſſen, ſo iſt es doch immer noch viel zu wenig bekannt.

Und ſo wenden wir uns, nach dieſem weiten, doch hoffentlich nicht für zwecklos gehaltenen Umweg, wieder zu dem eigentlichen Gegenſtand dieſer Blätter, zu unſerer Kunſtausſtellung, wovon noch einiges zu erwähnen übrig blieb.

IV. Preisvertheilung.

Haben wir nun oben die ſämmtlichen eingeſandten Kunſtwerke, nach unſerem beſten Vermögen, dem Zwecke gemäſs, darzuſtellen, und nach unſerer beſten Einſicht zu beurtheilen geſucht: ſo ſey es vergönnt, uns nochmals an der wagneriſchen Zeichnung zu wenden, welcher, aus oben angeführten Gründen, der Preis zuertheilt worden, wobey wir noch folgendes zu erinnern finden.

Sollte man nämlich einige Aehnlichkeit gedachter Zeichnung, mit dem flaxmanniſchen Entwurf von eben dieſem Gegenſtande, bemerken wollen, und die Arbeit unſeres Freundes ungünſtiger deſshalb anſehen: ſo empfehlen wir die Betrachtungen, welche, in manchem Sinne, hier einen Platz verdienen.

Flaxmann's Entwürfe zum Homer, Aeſchylus und Dante, welche jetzt eben in Teutſchland mit lebhaftem Betrieb copirt und verbreitet werden, ſind allerdings Producte eines Künſtlers von Geiſt und Talenten; doch müſſen wir, bey aller Achtung, welche wir für dieſelben hegen, beyläufig anmerken, daſs, überhaupt genommen, ihnen doch etwas zu viel Ehre widerfahrt. Wenn indeſſen eine Auswahl der beſten dieſer Entwürfe gemacht werden ſollte, ſo wäre zuverläſſig das Blatt, wo Odyſſeus dem Polyphem Wein in die Schale gießt, nicht darunter begriffen. Gleichwohl wird man an demſelben doch auch den vernünftigen Künſtler nicht verkennen, der ſeinen Gegenſtand von der rechten Seite anfaſst, und ſo wäre es kein Wunder, wenn einer andern wackeren Künſtlers Arbeit, der ungefähr von demſelben Standpunkt ausgegangen, mit der flaxmanniſchen im allgemeinen zuſammenträfe.

Indeſſen würde Wagner's Verdienſt, in unſern Augen, im geringſten nichts verlohren und wir ihm dennoch, mit völliger Ueberzeugung, den Preis ertheilt haben, wenn er auch wirklich Flaxmann's Entwurf ſeinem Werke zum Grund gelegt hätte.

Denn der Künſtler hat das Recht, ja die Pflicht, das unvollkommen Gebildete als Stoff zu behandeln und ſich es anzueignen, als wenn es, von Hauſe aus, ſein gehörte. Er leiſtet allerdings etwas rühmliches, wenn er einem tüchtigen, mangelhaften Entwurf mehr Gehalt verleiht, die Anordnung verbeſſert, die Charaktere mehr beſtimmt und entwickelt. Wer hingegen aus einem guten Kunſtwerke borgt, und das Erborgte eben ſo unzweckmäſsig anwendet, als verſchlechtert darſtellt, ſetzt ſich dem ſchärfſten Tadel aus; denn er zeigt ſchwache Fähigkeiten, und iſt auf dem geraden Wege zur Pfuſcherey begriffen.

V. Rückblick.

Verſchiedene Kunſtfreunde, ja mehrere von den Preisverbenden Künſtlern ſelbſt, haben die ofterwähnte Preisaufgabe für ein der bildenden Kunſt beynahe unauflösliches Räthſel halten wollen, worüber wir denſelben einige Erklärung ſchuldig ſind. Bey dieſer Gelegenheit dürfte es nicht unzweckmäſsig ſeyn, auch von allen bisherigen Preisaufgaben kurze Rechenſchaft abzulegen; ja ſelbſt über die Urſachen, warum man dieſes Inſtitut begründete, ein Wort zu ſagen.

Der Hang zum Hiſtoriſchen, zum Sentimental-Unbedeutenden und zum Platt-Natürlichen ſchien in der Kunſt immer mehr um ſich greifen zu wollen; man ſuchte daher, in den Propyläen auf die groſsen Vortheile einer ſorgfältigen Wahl günſtiger Gegenſtände den Künſtler aufmerkſam zu machen: allein es zeigten ſich, gleich anfangs, ſo viele Mifsverſtändniſſe, daſs wir uns überzeugten, hier ſey weder ein gedrucktes Wort, noch eine Erläuterung deſſelben hinlänglich; man müſſe zur That ſchreiten, und andere dazu auffordern. Durch Aufgaben glaubte man dem Künſtler die Wahl zu erleichtern, ſeine Thätigkeit auf ein ſicheres Ziel zu richten, und bey Gelegenheit dasjenige deutlich und wiederholt auszuſprechen, was an und für ſich, Einmal, als Anleitung aufgeſtellt, nicht gegen jeden anzumuthen ſchien.

Weil aber die höhern Gegenſtände, poetiſch und heroiſch, wie ſie ſeyn mögen, doch immer wieder in höhere und niedere Eintheilungen zerfallen: ſo ſollte bey den Aufgaben eine allmähliche Steigerung beobachtet, und der Künſtler, Stufenweiſe, in die vielleicht nicht einem jeden bekannten Wege gelenkt werden.

Bey

Bey der erſten Aufgabe, im Jahr 1799: Aphrodite, dem Paris die Helena zuführend, verlangte man von den concurrirenden Künſtlern keineswegen die Darſtellung dieſer Figuren in ihrer ganzen Herrlichkeit, wie etwa die idealiſchen Typen der Antike ſie uns zeigen; dieſe Forderung wäre allerdings viel zu groſs geweſen; ſondern man wählte den Gegenſtand vornehmlich darum, weil er zu einem anmuthigen Bilde Gelegenheit gab. Falls der Künſtler, Mahler oder Bildhauer, Kunſtfertigkeit mit Geſchmack verband, ſo war er durchaus begünſtigt, und in kein ganz fremdes Feld gewieſen. Der Gegenſtand iſt gefällig, poetiſch, er läſst ſich deutlich darſtellen und höhere Anforderungen, als dieſe, wurden vor's erſte nicht gemacht.

Beide Aufgaben im Jahr 1800 beabſichtigten ſchon höhere Kunſtzwecke. Bey Hektor's Abſchied von Andromache kam es vornehmlich darauf an, durch Innigkeit, Zartgefühl und lebendigen Ausdruck an das Gemüth zu ſprechen. Die Charaktere waren nicht weniger edel, die Figuren gegenſeitig in einem ſchönen menſchlichen Verhältniſs. Hiernächſt durfte man auch von den Nationalanlagen der Teutſchen, für dieſen Gegenſtand, Vortheile erwarten, welche Vermuthung durch den Erfolg wirklich bewährt worden.

Der andere Gegenſtand: Odyſſeus und Diomedes, welche die Pferde des Rheſos rauben, ſollte diejenigen Talente begünſtigen, denen Bewegung, Kraft und That beſſer darzuſtellen gelingt, als ſtille Rührung des Gemüths. Dieſer Gegenſtand war ebenfalls völlig bequem, und konnte den geſchickteſten Künſtler würdig beſchäftigen, indem er Gelegenheit zu intereſſanten Gruppen und gewaltigen Wirkungen von Licht und Schatten gab. Nicht weniger günſtig contraſtirten die Figuren in' Hinſicht ihres Charakters.

Die erſte Preisaufgabe von 1801 ſollte, mehr als eine der vorhergegangenen, das künſtleriſche Erfindungsvermögen in Thätigkeit ſetzen; denn das romantiſch-heroiſche Sujet, Achilles in Skyros, iſt reich, und es entwickeln ſich aus demſelben Motive der verſchiedenſten Art.

Achilles im Kampf mit den Finſgöttern iſt unſtreitig eine Aufgabe noch höherer Art; weil ſie aber, man möchte wohl ſagen, auf der Grenze des Erhabenen-Poetiſchen und Phantaſtiſch-Wunderbaren ſteht, ſo will ſie nicht nur vom Künſtler klar gedacht, ſondern auch die Darſtellung derſelben mit einem glücklichen Griff des Geſchmacks gehaſcht ſeyn. Welches wir für die Urſache halten, daſs keine der eingegangenen Darſtellungen volle Befriedigung gewähre.

Man beliebte deſswegen für das Jahr 1802 den ganz reinen Gegenſtand, Perſeus und Andromeda, der ebenfalls ſehr hoch ſteht und mit dem Wunderbaren, Schönen und Anmuthigen, noch das Pathetiſche verbindet.

Endlich wurde, durch die Aufgabe für's vergangene Jahr, beynahe das ganze Vermögen der Kunſt in Anſpruch genommen. Einer rohen plumpen Rieſenkraft ſchlaue Klugheit und muthiges Erkühnen gegenüber.

Soll dieſer Gegenſtand wahr und treffend dargeſtellt werden, ſo muſs der Künſtler ahnden laſſen, oder bedeuten: daſs der ungeſchlachte Rieſe dem weiſen Helden unterliegen muſse. Dadurch wird dem Beſchauer eine groſse Wahrheit und Lehre, ſymboliſch, vor die Augen gebracht und in's Gemüth geprägt.

Wenn Menſchen gegen Elemente kämpfen, oder, von ſolcher Gewalt bedrängt, ſich zu retten ſuchen, finden ſich immer die günſtigſten Gegenſtände für bildende Kunſt. Raphael gewann auf dieſem Felde den Stoff ſowohl zur Sündfluth, als zum Brand des Borgo.

Auch unſere Aufgabe, wenn ſie im höchſten Sinne genommen wird, gehört eigentlich zu derſelben Art. Dort erſcheinen Menſchen in Gefahr, und trachten, auf verſchiedene Weiſe, ſich der Gewalt roher Naturkräfte zu entziehen; hier ſucht Odyſſeus, mit liſtig beſonnenem Muth, Polyphem's Uebergewalt zu bändigen. Das Element ſenkt ſich ſchon und weicht der Manneskraft.

Oben erwähnte Bilder mögen vielleicht mehr Pathos, mehr ſinnlich- und herzlichrührendes enthalten: unſere Aufgabe hingegen würde, by eben ſo vortrefflicher Ausführung, ohne Zweifel ergötzender für die heiteren, unabhängigen Gemüthskräfte ſeyn. Ihr kommt zu ſtatten, daſs im Polyphem das Element perſonificirt erſcheint, und der ſo herrlich contraſtirende Charakter des Odyſſeus, als triumphirende Hauptfigur des ganzen Bildes, dem Künſtler nicht geringen Vortheil gewährt. Hingegen bleiben die Geſellen, wiewohl für ſich intereſſant genug, und zur Bedeutung unentbehrlich, doch in Abſicht auf Ausdruck des Alters, des Geſchlechts, der Bewegung, der Leidenſchaft, weniger mannigfaltig und anziehend darzuſtellen, als die Figuren, welche von einer Waſſer- oder Feuersnoth bedrängt werden.

VI. Preisaufgabe für's laufende Jahr.

Wir haben uns im Vorhergehenden bloſs deſswegen umſtändlicher über einiges erklärt, weil wir *das Menſchengeſchlecht, vom Elemente des Waſſers bedrängt*, zur Aufgabe für das laufende Jahr ausgewählt haben. Man mag ſich dieſe Bedrängniſs nun als allgemeine, oder beſondere Ueberſchwemmung, als Austreten eines Berg- oder Thalſtromes, als Zerreiſſen eines Dammes, oder ſonſt denken: jede Bearbeitung ſoll von uns wohl aufgenommen ſeyn, welche die höchſten und mannigfaltigſten Motive, der Thätigkeit und des Leidens, in gebildetem Kunſtſinne, vorzulegen weiſs.

Womit wir uns denn Gönnern und Freunden, in Hoffnung einer öftern Unterhaltung, zu geneigtem Andenken und Antheil empfehlen.

Weimar,
d. 1 Jan. 1804.

J. W. v. Goethe,
im Namen der vereinigten Kunſtfreunde.

WEIMARISCHE KUNSTAUSSTELLUNG
vom Jahre 1804
und
PREISAUFGABE
für das Jahr 1805.

I.
Kunstausstellung von 1804.

I. Vorerinnerung.

Wiewohl von den Künstlern, welche die vorgeschlagene Preisaufgabe bearbeitet, keiner den Gegenstand bis zur völligen Befriedigung glücklich gedacht und dargestellt hat: so zeigte sich doch in den eingegangenen Concurrenzstücken eine merkwürdige Mannichfaltigkeit von Ansichten, zugleich aber auch fast allgemein das lobenswürdige Streben zum Rechten. Es ereignete sich daher der unerwartete Fall, dafs, nach angestellter ernstlicher Prüfung, mehrere der eingesandten Werke, bey eigenthümlichen Vorzügen, überhaupt ein gleiches Maafs von Verdienst zu haben schienen, dergestalt, dafs man sich für kein einzelnes entscheiden, keinem den Preis zu ertheilen im Stande war. Diese lehrreiche Erscheinung hätten wir dem Publicum gern vollständig in mehreren Kupferstichen unter die Augen gelegt, wäre das Unternehmen nicht für diese Blätter zu weitläuftig geworden. Wir müssen uns darum begnügen, nur von einem Stück, dem wir uns vorzüglich geneigt bekennen, durch einen in Kupfer gestochenen Umriss, von allen übrigen aber blos durch Beschreibung Rechenschaft zu geben.

II. Verzeichniss der ausgestellten Kunstwerke.

SÜNDFLUTH, ÜBERSCHWEMMUNG, SCHIFFBRUCH.

Sündfluth.

A. *Das verderbteste Menschengeschlecht beschleunigt seinen Untergang.*

B. *Tyrannischer Leichtsinn und Uebermuth in der grössten Noth.*

Überschwemmung.

C. *Gruppe von Personen verschiedenen Alters auf einem Gipfel für einen Augenblick gerettet.*

D. *Erstaunender Mann, der die Seinigen überlebt.*

E. *Verwandte, mit Rettung eines Kindes beschäftigt.*

F. *Gruppen und Einzelne, aus Fluthen sich auf die Höhe rettend.*

G. } *Desgleichen.*
H. }

I. *Hirten, sich und ihr Vieh rettend.*

K. *Ueberschwemmte Landschaft, zweckmäfsig staffirt.*

L. *Frauen um einen leblosen Jüngling. Rettende.*

M. *Ein paar Liebende auf einem Fels im stürmischen Meer.*

N. *Allgemeine Ueberschwemmung, reich an Figuren.*

O. *Bergauf vor dem Wasser Flüchtende.*

P. *Ausgetretene Flüsse. Ueberströmender Wasserfall.*

Schiffbruch.

Q. *Wilde Bewegung der Strandenden, da der Blitz den Mast zerspaltet.*

R. *Familien-Scenen eines strandenden Schiffs.*

HISTORISCHE BILDER.

Copien.

1. *Madonna von Foligno.*
2. *Madonna von Loretto.*
3. *Madonna vom Sessel benannt.* } *Nach Rafael.*
4. *Engel aus Heliodor.*
5. *Maria und die Frauen aus der Kreuzabnehmung des Daniel von Volterra.*
6. *Caretti nach Cignani.*

Erfindungen.

7 — 11. *Moses, die Quelle aus dem Felsen hervorrufend, in runden Räumen zum Zweck einer Medaille.*

12. *Diana und Endymion.*
13. *Noah geht aus der Arche.*
14. *Heilige Familie.*
15. *Johannes in der Wüste.*
16. *Die heilige Cäcilia.*

Gypsgebürge, die Stelle der Marmorgebürge vertreten; wol aber könne man Küchensalzquellen in denselbigen finden.

Unter denen theils zur Meßkunst, theils zur Naturlehre gehörigen Aufsätzen des H. Bergrath Böhmen, enthält der erste einen neuen Beweis des geometrischen bisher noch nicht mit der vollkommensten Schärfe erwiesenen Lehrsatzes, **wenn zwey gleichlaufende gerade Linien von einer dritten durchschnitten werden, so sind die Wechselwinkel gleich**, welcher sich auf neue Erklärungen der geraden und gleichlaufenden Linien gründet. Der zweyte handelt von den Maaßen, womit die Längen, Flächen, flüßige und trockne Materien, Gewichte der Körper u. s. w. gemessen werden. Es wird dem Hugonianischen Stundenfuß ein andrer aus der Höhe, welche die Körper im luftleeren Raum innerhalb einer Secunde durchfallen, zu bestimmender als ein andres mögliches natürliches Maaß auf die Seite gesetzt, aber nicht vorgezogen, und daraus alle übrige nöthige Maaße herzuleiten, eine Wag angezeigt. Der dritte liefert eine Geschichte der Erfindungen verschiedner Kriegsbaumeister, womit sie den Festungen außer den gewöhnlichen äußern auch eine zur Zeit noch ungewöhnliche innere Vertheidigung zu verschaffen gedenken. Der vierte erklärt auf eine solche Weise, warum wir die Sachen aufrecht sehen, ohngeachtet die Bilder derselben im Auge verkehrt abgemahlt werden, daß nicht mehr über die Begebenheit selbst, sondern vielmehr darüber Verwunderung statt behält, daß man vorher darinnen Schwierigkeiten hat finden können. Endlich der letzte, bey welchem wir uns ein wenig verweilen wollen, giebt eine wahrscheinliche Ursache an, warum gewisse Fixsterne zu gewissen Zeiten nicht gesehen, zu gewissen andern Zeiten aber gesehen werden, und in den letztern an

Licht

LANDSCHAFTEN.

17. *Terra nuova, im Val d'Arno.*
18. *Felsenstudien.*
19. } *Landschaften mit Reisenden und Vieh.*
20. }
21. *Baumpartien mit angeschmolzenem Gewässer.*
22. *Mit fünf Pferden bespannter Frachtwagen in Gefahr.*
23. *Das Weimarische Schloss mit der Umgebung.*

KUPFERSTICHE.

24. *Ossian, nach Gerard, von Godefroy.*
25. *Die Mühle, nach Claude Lorrain, von Gmelin.*

HINTERLASSENE ZEICHNUNGEN

von Karsten.

30. *Die Argonauten, auf den Gesang des Orpheus horchend.*
31. *Ganymed.*
32. *Oedipus auf Kolonus.*
33. *Oedipus Tyrannus.*
34. *Eteokles zum Streit eilend.*
35. *Die Nacht und die Parcen.*
36. *Die Höhle des Trophonius.*
37. *Die Schöpfung nach Sanchoniaton.*
38. } *Die Ueberfahrt des Tyrannen, nach Lucian.*
39. }
40. *Homer vor einer Versammlung singend.*
41. *Studien zu derselben Composition.*
42. *Die Argonauten, in Sepia.*
43. *Sokrates im Korbe, nach Aristophanes.*
44. *Helena vor den Alten auf der Mauer.*
45. *Das Gastmahl der Philosophen, aus Lucian.*
46. *Die Parcen. Umriss*
47. *Die Parcen, in kleinerem Format.*
48. *Yorkshire Tragödie.*
49. *Die Hexenküche, aus Faust.*
50. *Dante's Hölle.*
51. *Gruppen zu derselben Composition.*

BÜSTEN.

S. *Des Erbprinzen von Weimar, Durchlaucht.*
T. *Des Herrn Grafen Reust, Excellenz.*
U. *Herr Professor Wolf.*
W. *Herr Hofrath Voss.*

von Tieb.

X. Y. *Zwey weibliche Büsten.*

von Ratgeber und Weisser.

Z. *Winkelmann.*

von Gerachi.

III. Beurtheilung der eingesendeten Arbeiten, im einzelnen.

1) Die vorgesetzte Kupfertafel stellt den ganzen Inhalt der mit Farben angewaschenen Zeichnung *Lit. A.* vor Augen, und überhebt uns einer näheren Beschreibung dieses Werks. Der Künstler hat über seine Figuren, die er als letzte Reste eines entarteten Menschengeschlechts darstellen wollte, alle Schrecknisse des furchtbaren nahen unabwendbaren Verderbens zusammengehäuft. Unsere Aufgabe wäre demnach in diesem Werke ziemlich gut aufgefaßt, so wie auch die Figuren des Verf. Absicht mit kraftvollem Ausdruck darstellen. Doch ein Kunstwerk sollte nicht nur ein bedeutendes, sondern auch zugleich ein schönes und gefälliges Werk seyn. Wenn die Bedeutung besonders in tragischen Situationen eine unerläßliche Bedingung ist, so darf man den Geschmack, die Anmuth eben so wenig vermissen. Allein von dieser Seite sind die Foderungen der Kunst hier unbefriedigt geblieben. Die Figuren bilden keine angenehme Gruppe, sondern hängen wie eine Kette zusammen. In Hinsicht auf anatomische Richtigkeit der Zeichnung, sind sie zwar nicht ohne Kenntnis ausgeführt, Muskeln und Sehnen zum Behuf des Ausdrucks gewaltsam angestrengt, eigentliche Wohlgestalt aber hat der Künstler den Formen nicht mitgetheilt.

Aus diesem Werk und noch drey anderen von gleicher Hand und verschiedenen Inhalts, welche wir vor Augen haben, leuchten allerdings höchst günstige Anlagen zur Kunst hervor, doch müssen diese Anlagen durch Übung und ernstes Studiren nach grosen Meistern erst ausgebildet werden, bevor unbedingt ruhmwürdige Producte von denselben zu erwarten sind. Wir sehen uns übrigens mit Vergnügen zu dem Zeugnis veranlaßt, daß Hn. *Grüners* Werk unter allen den Gegenstand unserer Aufgabe darstellenden, das originellste, ausdrucksvollste, und in seinen Elementen auch am zweckmäßigsten erfundene war.

Die wichtigsten Erinnerungen, welche wir zu machen haben, betreffen nicht die Unzulänglichkeit, sondern das Überthätige des Inhalts. Hätte der Künstler das lautere Gold seiner Erfindung (wir verstehen darunter die allgemeine Ueberschwemmung, die letzte Zuflucht auf den Baum und den Umsturz desselben,) von Schlacken mystischer Beziehungen frey gehalten: so würde in Hinsicht des poetischen Werths der Anlage sein Werk alles leisten, was wir bey der Aufgabe zu fordern uns berechtigt glaubten.

II. *Hr. R. Langer*, von welchem die schön und fleißig ausgeführte Zeichnung mit schwarzer und weisser Kreide Lit. D. herrührt, befriedigte in Betreff richtigen Contours und regelmäßiger Gruppirung besser, als einer der übrigen Preisbewerber. Er stellte einen Unglücklichen dar, nackt und hülflos im weiten Meere auf einer hervorragenden einsamen Klippe sitzend; der Gattin Leichnam liegt auf seinen Knien, und zur Seite das todte Kind. Wahrscheinlich ging die Absicht unseres Freundes bey diesem Werke dahin, einen Gedanken, den bereits ein

Fran-

Franzose, Nahmens *Hue*, bearbeitet hatte — Man sehe die franz. Kunstannalen von Landon. T. 2. Pl. 62. — mit besserer Anordnung der Figuren, vermuthlich auch in besseren Formen darzustellen; und Unternehmungen dieser Art sind in der That nicht tadelnswerth. Es dürfte sogar Ermunterung verdienen, Gegenstände, die an sich günstig, aber noch nicht von sehr vorzüglichen Künstlern mit vollkommen glücklichem Erfolg dargestellt sind, aufs neue zu bearbeiten, würden auch allenfalls die Motive beybehalten, wenn sie zweckmäßig befunden werden, genug, wenn die neue Bearbeitung nur Vorzüge über die älteren erhält.

Ist nicht Rafaels Grablegung einer anderen vom Andr. Mantegna früher verfertigten, sowohl in der Anordnung, als in den Motiven ähnlich, und hat nicht ebenfalls Dominichino bey seiner Communion des heil. Hieronymus des Augustin Carracci's Gemählde von eben diesem Gegenstand benutzt? aber Rafael und Dominichino übertrafen beide mit ihren Werken die Werke, aus denen sie geschöpft hatten, und sind daher mit Recht gelobt worden, wie ein jeder zu loben seyn wird, der seine Vorgänger übertrifft.

III. Zeichnung auf gran Papier mit weisser und schwarzer Kreide, von Hrn. *Hummel* aus Cassel. Lit. L. Zwar hat der Künstler, da sein Werk skizzenmäßig behandelt ist, nicht ganz bestimmt angedeutet, dass er keine allgemein Fluth, sondern bloss gewaltsames Austreten eines Flusses habe darstellen wollen. Doch lässt sich aus der Wahl der Motive leicht wahrnehmen, dass seine Absicht nur auf das Letztere gerichtet war. Figuren verschiedenen Alters und Geschlechts haben sich aus fluthenden Wassers ans Ufer gerettet, eine Frau schwimmt auf dem treibenden Stamme eines Baumes heran, und zwey Männer sind eben beschäftigt, ihr Hülfe zu leisten; andere ziehen am Haken einen zweyten treibenden Baum zum Ufer, an welchem ein junger Mann mit einem Kind auf der Schulter sich schwimmend emporhält. Man bemerkt ferner noch neben anderen Figuren eine anmuthige Gruppe, wo drey junge Frauen, oder Mädchen, um den leblosen Körper eines Jünglings geschäftig sind und jammern. Die Gebärden sind überhaupt gefällig, der Handlung gemäß, nicht übertrieben. In den Gesichtszügen könnte der Ausdruck vielleicht mannichfaltiger seyn. Derselbe ist indessen weder kraftlos noch falsch, und weil das Werk nur leicht behandelt ist, so wird man von dem Künstler nicht eben strenge Richtigkeit der Umrisse oder grossen Effect von Licht und Schatten verlangen dürfen, mit Recht wäre hingegen die Anordnung des Ganzen zu tadeln, weil die Figuren beynahe alle auf der einen Seite des Bildes stehen, und die andere Seite verhältnissmässig zu wenig angefüllt erscheint.

IV. Lit R. Grosse Zeichnung auf gran Papier mit Sepia getuscht und weiss gehöht, von Hn. *Cornelius* aus Dusseldorf, ein strandendes Schiff darstellend und Familien-Scenen unter den Verunglückten. Im Vorgrunde, auf dem Stücke eines Felsenrifs, kniet ein bejahrter bärtiger Mann, und scheint mit aufgehobenen Händen die Götter um Rettung anzuflehen. Ein Weib, Frau oder Tochter, liegt ermattet über das eine Knie des Mannes, und zu der ermatteten bewusstlosen Frau strebt aus den Wellen herauf ihr Kind. Hinter dieser Gruppe erblickt man eine andere Mutter mit ihrem Kind halb im Wasser, die sich mit beiden Händen fest an einem Felsenstuck anklammert; hoch auf demselben sitzt noch eine Frau, den Knaben am Arm haltend, und wirft einem Jungling im Schiff den Schleier zu, dass er sich heran ziehen soll; neben diesem trägt ein junger nackter rüstiger Mann den schwachen greisen Vater, denselben zu retten, aber die Gattin sinket eben jammernd hin, ihr Knabe entführt häuptlings dem Schiff in die schäumende Brandung; zwey andere Frauen jammern furchtsam, ein Mann hält sich kräftig mit der Rechten am Mastbaum, mit der Linken ergreift er einen andern Unglücksgefährten bey den Haaren, welcher mit dem Hintertheil des Schiffs unterzusinken will. Dieses ist die Umschreibung des Inhalts unseres Bildes, dessen Motive fast alle von der sanfteren Art sind, ja gar in das Fach der sentimentalen zu gehören scheinen, wie z. B. der junge Mann, welcher den Greisen zu retten bemüht ist, indem er das Hinsinken der Gattin und den Untergang des Sohnes anfleht. Handlung, Bewegung, Anstrengung, Gefahr, Noth und Bestreben derselben zu entgehen, walten übrigens durch das ganze Werk, wie auch einedler, zierlicher Geschmack, gute Haltung und Massen von Licht und Schatten; es zeigen sich ferner gefällig abgewechselte Charaktere, auch verschiedene Köpfe, die in Gestalt und Ausdruck wohlgelungen sind, nicht weniger muss man die Sorgfalt der Ausführung loben, die weder ins Kleine noch ins Frostige fällt. Dem ungeachtet ist hier und da gegen die Richtigkeit der Zeichnung, so wie gegen die Regeln der Verhältnisse gefehlt, auch wäre vielleicht der Anordnung des Ganzen mehrere Einheit zu wünschen. Diese Anmerkungen sollen indessen dem Künstler nicht niederschlagen, sondern ihm vielmehr unsere besondere Aufmerksamkeit beweisen. Er hat in Jahresfrist recht grosse Vorschritte gethan *), und verdient Aufmunterung.

V. Lit. F. Getuschte Zeichnung auf weiss Papier von Herrn *Perosa* in Lübeck. Ein junger Mann trägt den Körper seiner ertrunkenen Frau oder Geliebten aus der Fluth an's Ufer. Ein Weib hat mit zwey Kindern sich eben auch gerettet, und fällt, erschöpft durch Anstrengungen, ohnmächtig nieder, noch etwas entfernter sieht man einen unvermögenden Greis, der von seinem Sohne heraufgeführt wird; andere Figuren steigen auf Felsen, auf Bäume; noch andere schwimmen mit den Wogen kämpfend etc. Der Himmel sieht im Feuer, die Erde ist von Wasser fast bedeckt, Wipfel von Bäumen, hohe Gebäude, Thurme und Berghöhen ragen nur noch aus der Fluth hervor.

Auf die Ausführung dieses Werks verwandte der Kunst-

*) Das Ölgemählde Lit. G. im Programm vom vorigen Jahr war von ihm.

Künstler aufserordentlich viel Fleifs, die Wirkung ist jedoch wegen zerstreuten Licht's nicht vorzüglich, wenn schon die Schatten an sich kräftig genug sind. Es wurde dabey der Fehler begangen, dafs dieselben nicht vom Widerschein erhellt werden, sondern nach eben der Seite vertieft sind, wie die Lichtpartien, also blofs wie dunklere Localtinten erscheinen. Die Gestalten sind nicht gemein, aber im Charakter zu wenig abwechselnd. Den meisten Köpfen fehlt es an gefälligen Zügen, und weil ein so fleifsig ausgeführtes Bild überhaupt zu etwas strengeren Foderungen berechtigt, als nur leicht entworfene Zeichnungen, so mufs noch angemerkt werden, dafs auch der Umrifs manche Berichtigung erlauben würde.

VI. Lit. C. Sehr kräftige Zeichnung mit schwarzer Kreide auf grau Papier weifs aufgehöht, von den Herrn Gebrüdern *Riepenhausen* in Göttingen. Sie enthält als vornehmsten in die Augen fallenden Gegenstand eine grofse Gruppe von Personen verschiedenen Geschlechts und Alters, welche sich auf einem Gipfel für den Augenblick gerettet finden. Entfernter schwimmen mit einem Pferde drey Männer, ein Schiff sinkt, ein anderes wird vom Blitz getroffen, noch ferner sieht man die Arche. Oben in den Winkeln — ein Halbkreis von Früchten, Blumen und Blättern umschliefst das Bild — ist zur Linken das Opfer des Noah, Rechts Moses dargestellt, hinter welchem zwey Engel die Tafeln des Gesetzes halten. Das Ganze ist durchaus reich, doch bey der Fülle von Gegenständen ohne Verwirrung in gedrungene Massen geordnet, und fällt daher wohl in's Auge. Den Figuren der Weiber und Kinder fehlt es nicht an Reiz, die Männer haben Ernst und zum Theil Würde. Durchgängig herrscht ein derber Stil der Formen und breiter Wurf der Gewänder, welcher von gutem Geschmacke zeigt, und aus ämsigem Studium der Bibel des Rafael entsprungen zu seyn scheint. Auch verdient in dieser Hinsicht das Werk viel Lob. — Allein die Zeichnung an denselben ist sehr unrichtig, der Ausdruck schwach und monoton, fast alle Figuren blicken schwermüthig, zärtlich um sich. Die Motive selbst könnten im einzelnen passender gewählt seyn. Das Gemüth wird überhaupt nicht angesprochen, keine mitleidige Theilnahme erregt. Wenn das Werk gefällt, so geschieht solches durch sein Aufseres, durch die Anlage zu Stil und Geschmack, nicht aber durch inneres Ergründen und Darstellen des hochpathetischen, was den eigentlichen Werth des Gegenstandes ausmacht.

VII. Lit. M. Oelgemählde, von Herrn Hofmahler *Kehrer* in Ballenstädt. Im weiten Meere auf niedrigem Fels, über welchem thürmende Wellen jeden Augenblick wegzuschlagen drohen, steht ein Paar Liebender, sich umarmend, der Wuth des Ungewitters den letzten Widerstand leistend; mehrere Leichname von Ertrunkenen schweben auf empörten Wogen; schwarz zieht das Ungewitter heran, und schüttet Regenguse aus, nur einzelne Sonnenstrahlen dringen durch das zerrissene Gewölk und beleuchten die Scene. An diesem Gemählde ist die Wirkung des Ganzen gut, die Ausführung fleifsig, das Colorit angenehm; man interessirt sich für die Figuren — Sie sind in Noth mit drohender Gefahr umgeben.

Jedoch mufs erinnert werden, dafs die Figuren im Verhältnifs zur Gröfse des Bildes klein ausgefallen, und eher wie Staffage, als wie Hauptgegenstand desselben, erscheinen.

VIII. Lit. N. Eine grofse Zeichnung mit Tusch und schwarzer Kreide auf grau Papier weifs und gelb gehöht, von Herrn *Joseph Hoffmann*, in Cöln. Sehr reich an Figuren, das Ganze mit mahlerischem Geschmack in grofse Massen geordnet, schön beleuchtet und durch gute Haltung alle Theile deutlich auseinander gesetzt, auch ist die Ausführung fleifsig, doch weder ängstlich noch trocken, und zeigt die geübte Hand eines tüchtigen Künstlers, dessen Beyträge wir schon öfters in unseren Blättern mit Lob zu erwähnen, Anlafs gehabt. Die Erfindung betreffend, ist unser Freund diesmal nicht bis in die Tiefe des Gegenstandes eingedrungen; Handlung und Bewegung herrschen zwar überall, überall viel Geist und Lebhaftigkeit, auch fehlt es nicht an einzelnen sehr guten Zügen; aber manche Gruppen und Figuren sind aus anderer Meister Werken erborgt, freylich ist keine derselben auffallend unschicklich angebracht, doch passen sie, hierher verpflanzt, so genau nicht, als an ihrer ursprünglichen Stelle. Hierbey bemerken wir noch, dafs der Verfasser das Motiv der sich zugleich mit den Menschen rettenden Thiere, sehr glücklich genützt hat.

IX. Lit. O. Basrelief von Gyps und übergoldet, von Herrn *Schadow* dem jüngern, aus Berlin. Ein Mann in der Kraft der Jahre, trägt sein ertrunkenes Weib, der andere ebenfalls kräftige Mann läfst sich vom Baume herab, um einen sinkenden Jüngling aus der Fluth zu heben, der dritte jüngere Mann ist im Begriff, sich an dem Ast eines höher auf dem Felsen stehenden Baumes empor zu schwingen; noch höher sitzt mit dem Kind im Arm eine klagende Frau, deren Schleier, das Haupt halb zudeckend, im Sturmwind flattert. Unten treibt auf den Wogen der nackte Körper eines ertrunkenen jungen Mädchens.

Die zuerst erwähnte Gruppe des Mannes, der den Leichnam seiner Frau trägt, ist aus Rafaels Gemählde von der Sündfluth in den Logen zwar entlehnt, aber hier plastisch recht wacker ausgeführt. Der andere Mann, welcher sich vom Baume herunter läfst, mufs als akademische Figur betrachtet werden, und verdient in solcher Hinsicht ebenfalls Lob, seine Stellung hat zwar viel Contrast, ist aber doch nicht gefällig, weil die ganze Last dieser Figur sowohl als des Jünglings, der aus dem Wasser gehoben werden soll, einzig an dem rechten Arme hängt, wobey fast alle übrigen Glieder in unthätiger Ruhe bleiben; unmuthiger erscheint hingegen die Frau mit dem Kinde, oben auf dem Felsen, auch sind die Falten des Gewandes niedlich gelegt, nur breitere Massen und festere Umrisse wären denselben zu wünschen. In Vergleichung mit den anderen Figuren, scheint uns der Leich-

Leichnam des jungen Mädchens, der unten auf den Wellen treibt, nicht gut gerathen, auch giebt die Anordnung des Ganzen zu einigen Erinnerungen Anlafs; die Figur des Jünglings, welcher ſich an dem Aſt eines Baums emporarbeiten will, ſcheint bloſs da, um auszufüllen. Der Baum, von dem ſich der eine Mann herunter läſst, ragt, ohne motivirt zu ſeyn, aus der Fluth hervor, mehrere Glieder ſchneiden ſich nicht gut ab, oder laufen mit andern in gleicher Linie.

Wir möchten dieſes zwar nicht als weſentliche Fehler des Werks angeſehen wiſſen, ſondern erwähnten alles bloſs in der Abſicht, um den jungen hoffnungsvollen Künſtler aufmerkſam zu machen: denn ein ſchönes Talent wird ſich gerade am geſchmeidigſten in die nothwendig zu beobachtenden Regeln fügen lernen.

Alle die bisher erwähnten Stücke ſcheinen uns beynahe auf gleiche Achtung Anſpruche zu haben. Wenn gegen das eine oder andere Neigung obwalten möchte, ſo kann doch ſtreng prüfendes Urtheil keinem überwiegende Vorzüge vor den übrigen zugeſtehen. Das erſte müſſen wir werthſchätzen, weil der Verfaſſer ganz auf dem rechten Wege von der Idee äuſserſter Noth, letzter Zuflucht und Untergangs durchdrungen war; aber durch moraliſch myſtiſche Bedeutung wird ohne Zweifel die Grenze der Aufgabe und des beſten Geſchmacks in der Kunſt überſchritten. Sein Werk iſt wahrlich dadurch keines höheren Intereſſe fähig geworden, dafs die auf denſelben dargeſtellten Menſchen des Unterganges werth ſind, und das blind wüthende Element ein gerechter Rächer an ihnen wird. Die in der Entfernung erſcheinende, von Sonnenſtrahlen überleuchtete Arche läſst noch nicht jede Hoffnung zur Rettung verſchwinden. Die Arche an ſich iſt eine bloſse Hieroglyphe, keineswegs anſchaulich bedeutend, der Sonnenſtrahl ſchwächt ſogar das Hochtragiſche der Scene, und iſt nur zu entſchuldigen, wenn der Künſtler die Einbuſse, die hier geſchieht, auf der anderen Seite wieder durch Benutzung zum Effekt, Farbenſpiel u. ſ. w. gewinnt.

Die zweyte Zeichnung hat, wie ſchon angemerkt worden, Vorzüge in Hinſicht guter Formen, wohlverſtandener Umriſſe und kunſtmäſsiger Gruppirung.

Die dritte empfiehlt ſich durch einzelne gute Theile, vornehmlich durch die ſo anmuthig gedachte als dargeſtellte Gruppe des ertrunkenen Jünglings mit drey um ihn klagenden Mädchen.

Der vierten ſind wir nicht weniger geneigt, weil der Verfaſſer derſelben mit angemeſſenem Fleifs, und vielleicht unter allen mit der zarteſten Empfindung gearbeitet hat. Die übrigen Verdienſte ſeines Werks, ſo wie auch die Erinnerungen, welche gegen daſſelbe gemacht werden können, ſind bereits oben auseinander geſetzt worden.

Über das fünfte Stück verbreitet zwar der unmäſsig pünktelnde Fleifs nebſt der fehlerhaften Abſchattirung etwas Unannehmliches und Steifes, allein das Werk iſt überhaupt recht gedacht; das Motiv von der Frau, welche ihre beiden Kinder rettet, und erſchöpft am Ufer niederſinkt, ſoviel wir uns erinnern, nie gebraucht und ſehr gut; der Jüngling, welcher den ſchwachen Alten herauf führt, iſt, wiewohl die Gruppe mahleriſcher ſeyn könnte, ebenfalls richtig ausgedacht.

Um des herrſchenden guten Geſchmacks willen, der Anmuth in Wendungen und Stellung der Figuren, räumen wir der ſechſten Zeichnung billig auch einen Platz in der Reihe der beſten ein. Freylich iſt der poetiſche Sinn der Darſtellung nicht aus gehaltvoller Tiefe geſchöpft, doch die Anlage des Bildes überhaupt mahleriſch, und dieſes iſt, wenn auch nicht die preiswürdigſte Eigenſchaft, doch immer eine ſehr löbliche.

Das ſiebente Stück, mit Ölfarben gemahlt, entbehrt hingegen des Schmucks mahleriſcher Anordnung der Theile zum gefälligen Ganzen, ſo wie die Anlage zum edeln Stil in den Formen, welche die Verdienſte des vorigen Stücks ausmachen; aber es iſt ſauber ausgeführt, angenehm colorirt, und der Gedanke, obgleich nicht vorſtechend und groſs, doch an ſich nicht zu tadeln.

Das achte Stück zeichnet ſich durch vorzügliche Technik über alle anderen aus. Der Künſtler ordnete den ganzen Reichthum von Sachen, die er ſich zur Darſtellung unſerer Aufgabe auserſehen hatte, in groſsen Maſſen zum leicht zu überſchauenden Ganzen kunſtmäſsig an, vertheilte das Licht zu eben dem Zweck ſehr gut, arbeitete meiſterhaft, und bewies vollkommene Herrſchaft über ſeine Hand und ſeine Tafel.

Der junge Künſtler endlich, dem wir das Basrelief verdanken, äuſsert ein treffliches, Aufmunterung verdienendes Talent. Die Gruppe der Frau mit dem Kind im Arm iſt eine der anmuthigſten, welche unſere dieſsjährige Ausſtellung aufzuweiſen hatte. Die beiden Akademie-Figuren des Mannes, der ſich vom Baume herunter läſst, und deſſen, der ſich in die Höhe ſchwingen will, ſind geſchickt ausgearbeitet. —

Wir ſchreiten nun zur näheren Anzeige der noch übrigen Zeichnungen und Gemählde fort, welche das Sujet der Preisaufgabe darſtellen, und zum Theil von den Verfaſſern der angeführten Werke herrühren. Sie ſind faſt durchgängig nur als freye, mit leichter Hand entworfene Skizzen zu betrachten.

X. und XI. Lit. G — H. Zwey leichte Umriſſe mit der Feder auf weiſs Papier, wo Gruppen und Einzelne ſich auf die Höhe retten. Im erſten dieſer Blätter trägt ein Mann die Leiche eines ertrunkenen Mädchens, eine Frau bejammert ihr todt an der Erde liegendes Kind, ein Mann zieht ſein Weib aus den Wellen, mehrere Figuren ſchwimmen in der Fluth. Auf dem zweyten Blatt zeigt ſich ein Mann, der ſeinem Weibe ans Ufer hilft, ein anderes und drittes Paar will ſich gegen den hohen Felſen retten, welchen eine einzelne Frau mit äuſserſter Anſtrengung zu erklettern im Begriff iſt, noch ein Mann und Frau mit ihrem Kinde befinden ſich oben auf der Höhe jam-

merad,

mernd, am Fuſse des Felſens klagt ein Mann über die Körper ſeiner ertrunkenen Gattin und Kinder. Dieſe Geſtalten alle ſind ſchlank, zart von Gliedmaſsen und wenig im Charakter abgewechſelt; einzelne Figuren und Gruppen ſind angenehm geſtellt und angeordnet.

XII. Lit. E. Zeichnung mit ſchwarzer Kreide auf weiſs Papier. Verwandte beſchäftigen ſich mit Rettung eines ins Waſſer gefallenen Kindes.

Der kniende Alte, der mit gefalteten Händen zum Himmel flekt, und ein Kind vor ſich im Schooſe ſtehen hat, iſt vornehmlich meiſterhaft mit vielem Geiſt behandelt; ein junger Mann, der das Kind rettet, hat ausdrukswolle Züge; weniger ſind die beiden weiblichen Figuren gerathen.

XIII. Lit. Q. Andere Zeichnung von ähnlicher Manier. Strandendes Schiff, wo eben der Blitz den Maſt zerſpaltet. Wilde Bewegung unter den vielen Figuren, für welche der Künſtler meiſt kühne, ja zum Theil gewaltſame Stellungen gewählt, welche ſeine gründlichen anatomiſchen Kenntniſſe bethätigen. Wir glauben, daſs in ſolcher Rückſicht betrachtet, dieſe Zeichnung mit Zeichnungen des la Fage ohne Scheu verglichen werden dürfte.

XIV. Lit. P. Zeichnung auf blau Papier, getuſcht und weiſs gehöht.

Dieſes Werk ſoll eine Überſchwemmung darſtellen, wie im Lauf des vergangenen Jahres ſich vermuthlich mehrere ereignet haben mögen. Daher treten alle Figuren im Coſtume neuerer Zeit auf. Bey näherer Betrachtung zeigen ſich einige recht gut gedachte Motive; der Verfaſſer befaſs jedoch nicht hinlängliche Kunſtfertigkeit, um ſeinen Willen überall mit Kraft und Deutlichkeit ausdrücken zu können.

XV. Lit. B. Zeichnung auf grau Papier getuſcht und weiſs gehöht. —

Die Sündfluth. Hinten die von heiterem Schimmer umglänzte Arche, im Vordergrund, ſeitwärts auf einer Höhe, Scenen tyranniſchen Leichtſinns, Übermuths und völliger Verworfenheit.

Da hier nicht Darſtellung eminenter Noth, und Menſchen im Kampf gegen das blinde empörte Element vom Künſtler bezweckt ſind, ſondern eine moraliſche, der bildenden Kunſt nicht geeignete Idee ſich ausſprechen ſoll, ſo konnte darum der Erfolg ſchwerlich glücken. Es entſteht ein, unſerer und vielleicht auch des Verfaſſers Abſicht ganz entgegengeſetztes, Verhältniſs zwiſchen dem Menſchen und dem ihn bedrängenden Element. Letzteres wird offenbar vermünftig, indem es die Böſewichter verſchlingen will, und dieſe handeln hingegen höchſt abgeſchmakt, indem ſie unter umringenden Gefahren ſinnlos ſchwelgen.

Herr *Menken* aus Bremen, ein geſchikter Künſtler in Thieren und landſchaftlichen Gegenſtänden, hat verſchiedene ſeiner Arbeiten zur Ausſtellung eingeſendet, von welchen zwey Stüke, beide in Öl gemahlt, ſich auf unſere Preisaufgabe beziehen.

XVI. Im erſten Lit. I. ſieht man ein ſchweres Gewitter. Ein Fluſs oder groſser Bach iſt übergetreten. Hirten retten ſich und ihr Vieh, hinter ihnen fährt ein Blitzſtrahl nieder. Skizze voll Feuer und Geiſt, aber mit eilfertigem Pinſel behandelt.

XVII. Das zweyte N. 21. ſtellt eine flache Waldgegend dar. Ein Fluſs, der ſie durchſtrömte, iſt über ſeine Ufer getreten. Bäume ſtehen von Waſſer umgeben, auch ſieht man treibende Stämme, die Hirten fahren ihr Vieh weg. In der Ausführung zeigt ſich ebenmäſsig viel Geiſt und Eile. Die Farben könnten friſcher und zugleich harmoniſcher ſeyn.

Ferner ſoll Anzeige von einigen anderen Kunſtwerken geſchehen, welche zwar nicht die Preisaufgabe zum Gegenſtand haben, gleichwohl aber theils von Künſtlern ſelbſt, theils von geneigten Kunſtfreunden eingeſandt worden. Der Folge wegen führen wir ſogleich auch einige Arbeiten des Herrn *Menken* an.

N. 22. Ausführliche Skizze in Ölfarbe. Mit groſser Anſtrengung von fünf Pferden und zwey Fuhrleuten wird ein ſchwer beladener Wagen aus einer Höhle herausgezogen. Einem der Pferde iſt der Strick abgeriſſen, woran es zog, daher liegt es hingeſtürzt mit dem Hintertheil in Schlamm oder Waſſer geſunken; zwey andere Pferde wollen eben anziehen. Eines, worauf der Fuhrmann ſitzt, bäumt ſich; ein Schimmel zieht mit äuſserſter Anſtrengung, und dieſes letzte Pferd kann in Hinſicht auf Wahrheit des Ausdrucks für ein ſeltenes Meiſterſtück gelten.

N. 19 und 20. Sind zwey frey behandelte, aber doch völlig ausgeführte Olgemälde, wo der Künſtler auf Ton und Haltung mehr bedacht geweſen, als in einem der vorigen Werke. Jedes enthält eine Gruppe Vieh und menſchliche Figuren, hinter derſelben landſchaftlicher Grund mit Felſen. Auch in dieſen Bildern iſt das Geiſtreiche im Ausdruck zu loben. Unſer Künſtler hätte allerdings Fähigkeiten genug, um ſehr vorzügliche Kunſtwerke zu produciren, ja ſeine Arbeiten enthalten bereits, wie aus dem Geſagten erhellet, viele gute Eigenſchaften; aber es fehlt ihnen noch an dem gefälligen Gewand eines heiteren Colorits und zarter Behandlung.

Verſchiedene Zeichnungen von Herrn *Menken* in Sepia getuſcht, haben die bedeutendſten Verdienſte ſowohl als Schwächen mit ſeinen Olgemälden gemein. Am Vieh könnten die Umriſſe oft richtiger ſeyn. Den Baumſchlag betreffend, gelangen die Stämme meiſt beſſer als die Blätter, grauer Vorgrund iſt beynahe immer gut ausgedrükt. —

Der Raub der Proſerpina mit ohngefähr fuſshohen Figuren in Öl, vom Herrn Hofmahler *Hehrer* in Ballenſtedt, iſt blühend und zart colorirt. Die Anordnung der Figuren aber konnte zierlicher, die Bewegung ſollte lebhafter ſeyn, auch die Schatten, Licht und Farbenmaſſen für die Wirkung des Ganzen günſtiger ausgetheilt.

No. 1 und 2. Zwey Copien nach Gemählden des Rafael, die ſich gegenwärtig in der Gallerie des franzöſiſchen National-Muſeums befinden, von Herrn *F. Jagemann*. Eine dieſer Copien ſtellt, in der Gröſse

des

des Originals, die Maria mit dem Kinde aus dem berühmten, ehemals zu Foligno befindlichen Gemählde dar. Die andere, eine heilige Familie, nach dem ehemals zu Loretto befindlichen Gemählde, wo Maria von dem eben aufwachenden Christkind einen Florschleier weghebt. Beide Stücke sind mit fertigem Pinsel kräftig behandelt, und rühmliche Beweise von des jungen Künstlers wachsender Geschicklichkeit.

Maria mit dem Kinde aus Holbeins vortrefflichem Familien-Gemählde in der Gallerie zu Dresden von *Dom. Alberti* copirt. Der Fleiss, das zarte Colorit, die gemüthliche Innigkeit des Ausdrucks, welche das Original so schätzbar machen, sind glücklich nachgeahmt. Wir gestehen, selten Kunstarbeiten von weiblicher Hand gesehen zu haben mit so viel Genauigkeit verfertigt, wie diese.

Colorirte Zeichnungen.

No. 13. 14. 15. Die oben schon bey Gelegenheit der Preis-Stücke beyläufig erwähnten drey Werke vom Herrn *Grüner*. Eigene Erfindungen. Eines stellt die heilige Familie, ein anderes Johannes in der Wüste predigend, das dritte den Ausgang aus der Arche dar. Alle drey erregen lebhaft den Wunsch, dass die geistreiche Erfindung, welche besonders in dem letzten Stück viel Anziehendes hat, von besserem Geschmack in den Formen und Anlage der Gewänder, auch kundigerrechter Anordnung der Figuren, begleitet seyn möchte.

Zwey fleissig ausgeführte Stücke, Landschaften mit vielem Vieh, vom jüngern *Kobel* aus München, welche des Herrn Grafen Reuss Excellenz zur Ausstellung gegeben haben, sind, wie es scheint, getreue Darstellungen Baierischer Gegenden. Das Vieh ist richtig mit Beobachtung des eigenthümlichen Charakters gezeichnet, wodurch aber unter den vielen Figuren eine nicht angenehme Einförmigkeit entstanden ist. Die im Hintergrund sich erhebenden hohen Gebürgsketten bringen dem Beschauer die Tyroler Alpen in deutliche Erinnerung, und sind sowohl in Betracht der Formen, als Farbenton und Behandlung, meisterhaft gerathen.

No. 25. Eine Ansicht vom Fürstl. Residenzschloss zu Weimar, nebst zwey andern vom Wilhelmsthal bey Eisenach, alle drey nach der Natur in Aquarellfarben gezeichnet, vom Herrn Rath *Krause*, sind wegen des heiteren Tons der Farben und treufleissiger Darstellung der Gegenstände anziehend.

Die Sündfluth nach einem berühmten Gemählde des Nic. Poussin im franz. National-Museum von Hr. *Kiebele*, sehr brav. Der Charakter eines Gemähldes von Poussin ist vollkommen befriedigend übergetragen.

N. 6. *Charitas*, weibliche Figur mit drey Kindern, nach einem Gemählde des *Cignani* in der Kunstkammer zu Gotha, von *Ludw. Döll*, ältestem Sohn des Hrn. Prof. *Döll* daselbst. Dieser erste Versuch des jungen Künstlers mit Aquarellfarben zu arbeiten, zeugt von einem vorzüglichen Talent, und berechtigt uns zu schönen Hoffnungen von ihm.

Zeichnungen mit einer Farbe.

No. 7—11. Moses schlägt den Felsen. Fünf Darstellungen ebendesselben Gegenstandes, von verschiedenen Künstlern zum Zweck einer Medaille.

No. 16. S. Cäcilia, von *Tieck*. Federumriss und kräftig getuscht. Ein poetischer Gedanke, mit kühner Hand und vieler Wirkung ausgeführt.

Das Bildniss des Bildhauer *Weisser*, ebenfalls von *Tieck*, in gewischter Manier, mit schwarzer Kreide auf weiss Papier. Wohlgetroffene Ähnlichkeit, fester Umriss und kräftige Schatten. Die Artikulationen der Hand gutverstanden.

Kupferstiche.

No. 25. Die Mühle, grosses Blatt von *Gmelin*, nach einem berühmten Gemählde des Cl. *Lorrain*, im Pallast Doria zu Rom. Je mehr wir dieses Blatt ansehen, je mehr müssen wir des Verfassers Kunst und Fleiss und wohluberlegte Wahl des Gegenstandes für seinen Grabstichel loben. Zum wenigsten ist es tröstlich, durch beweisende Beyspiele dieser Art zu erfahren, dass über den Alpen nach vernünftigern Kunstbegriffen gehandelt wird, als diesseits, besonders aber in Deutschland, aller Erinnerungen ohngeachtet, noch immer, ja immer mehr, geschieht. Man cupirt jetzt mit so hungriger Begier, als ob auch der letzte Rest eigenen Kunstvermögens schon aufgezehrt wäre, und als ob die zahlreichen Gemählde-sammlungen verschiedener Hauptstädte wenig erhebliches in sich fassten; und wenn, obgleich sparsam, Blätter von tuchtigen Kupferstechern erscheinen, so hat man meist zu beklagen, dass diese Künstler, verlockt von Kunsttrödlern, welche ihren eigenen Vortheil und den Vortheil des Publikums missekennen, Gemählde nachbilden, die schon im Originale wenig erfreuen, oder doch nur solche Vorzüge haben, die der Kupferstecher auf seine Platte unmöglich übertragen kann. Allein, um von diesen gelegentlichen Seitenanmerkungen wieder zu unserem wackeren Freund *Gmelin* und seinem schönen Blatte zurück zu kommen, so ist solches mit der Kraft und Reinlichkeit gearbeitet, die man in allen seinen Arbeiten zu finden schon gewohnt ist; aber in Ansehung des Weichen, Duftigen, Mahlerischen durften diesem Werk wohl beträchtliche Vorzüge zugestanden werden müssen.

No. 24. *Ossian* nach *Gerard* von *Godefroy*, theils zart punktirt, theils mit sehr breiten Strichen kräftig gestochen. Wofern man nur des Kupferstechers Arbeit allein ansieht, verdient dieses Blatt allerdings die Gunst, womit es von den Liebhabern aufgenommen worden; aber gegen das vielgelobte Gemählde, oder vielmehr gegen den in demselben herrschenden Geist und Stil möchten Bedenklichkeiten statt finden. Ossian, mit gewaltigem Bart und Haaren, vom Sturm geschüttelt, in angestrengter Stellung und mit Fingern, die krampfhaft gekrümmt die Saiten der Harfe rühren, gleicht weniger einem begeisterten Dichter, als einem Besessenen. Die beiden Gruppen zur Rech-

ten und Linken thun für das Gleichgewicht des Ganzen eine gute Wirkung, auch iſt die gröſsere zur Rechten wohl und beſſer als die zur Linken angeordnet. Die Figuren von beiden Geſchlechtern, welche hier als Geiſter erſcheinen, ſind gefällig und ſchlank, auch mit Geſchmack drappirt, nur zeigt ſich in ihren Zügen zu viel Einförmiges. Der Grund iſt für die übrige Darſtellung paſſend erdacht, es ſtellt ſchottiſches Hochland mit Bergzipfeln, Tannen, Waſſerfällen, Trümmern einer alten Burg u. dgl. m. vor.

Büſten.

Lit. S. Des Erbprinzen von Weimar Durchl. Edle Haltung und viel Ähnlichkeit. Die Züge ſind beſtimmt angegeben, welches vermuthlich Urſache geweſen, daſs dieſes Bild einigen nicht jugendlich genug ſcheinen wollte.

Lit. T. Des Herrn Grafen Reuſs Excellenz. Überaus wohlgetroffene Ähnlichkeit, die Fleiſchpartien ſind weich, rund und flieſsend gearbeitet, auch verdient zum Lobe des Werks angemerkt zu werden, daſs die Haare ſehr hübſch angelegt, und mit glücklicher Darſtellung ihres Charakters ausgeführt ſind.

Lit. U. Hr. Profeſſor *Wolf*. In Hinſicht auf Ähnlichkeit möchte dieſes Bruſtbild wohl neben die beiden vorigen geſetzt werden, doch iſt daſſelbe weniger fleiſsig behandelt, und von dieſer Seite betrachtet, ſteht es auch bey übrigens faſt gleichen Verdienſten, geiſtreichen Ausdrucks und getreuer Darſtellung der Züge, dem folgenden etwas nach.

Lit. W. Hr. Hofrath *Voſs*. Die Stellen um den Mund und um die Augen, nach der Stirne hinauf, ſcheinen uns mit vorzüglicher Kunſt gearbeitet, die ganz ſchlicht gelegten Haare und einfachen Falten des Gewandes helfen den Charakter des Originals gut ausdrücken.

Dieſe vier Büſten ſind Arbeiten des Hn. F. *Tieck*.

Lit. X. Bruſtbild der Fr. *von Ziegeſar*, geb. *von Hampt*z aus Gotha, vom Hr. Hofbildhauer *Rathgeber* daſelbſt.

Viele, die dieſe Dame gekannt, finden Hn. Rathgebers Bildniſs, welches erſt nach ihrem Tode verfertigt worden, ähnlich. Das Geſicht iſt mit vielem Fleiſs behandelt, Haare und Gewand niedlich angelegt; das letztere könnte jedoch wohl weniger und breitere Falten haben.

Lit. Y. Wir ſchlieſsen die Anzeige der ausgeſtellten plaſtiſchen Arbeiten mit dem Bruſtbild eines ſehr hübſchen jungen Mädchens, vom Hrn. Bildhauer *Weiſser* aus Berlin: eine Arbeit, welche allgemeinen Beyfall gefunden, und vorzüglich bey prüfenden Kennern dieſem jungen Künſtler zur Ehre gereichen muſs. Das reizende Geſichtchen iſt, ungeachtet des darauf verwendeten Fleiſses, doch mit anſcheinender Freyheit ſehr weich und rund und angenehm behandelt, es herrſcht in der ganzen Geſtaltung und im Ausdruck eine recht liebenswürdige Naivetät. Sollten wir einzelne Theile ausheben, die uns vorzüglich gefielen, und andere angeben, welche weniger gelungen ſcheinen: ſo wären zu jenen vorzüglich die Übergänge von der Naſe und den Augenbraunen zur Stirne, die meiſterhaft behandelt ſind, zu zählen, hingegen könnte man unter die weniger empfehlenswerthen Theile das Gewand rechnen, welches zwar um den zartſchwellenden Buſen mit Geſchmack gelegt iſt, aber etwas lockere, zu rund gebrochene Falten hat.

Noch war die dieſsjährige Ausſtellung mit einer Anzahl ſchöner Zeichnungen von dem verſtorbenen *Karſens* geſchmückt, welche des Hn. Herzogs zu Sachſen Weimar Durchl. von Hn. Profeſſor *Fernow* um eine anſehnliche Summe erſtanden, und der öffentlichen Bibliothek zu Weimar einverleibt. Wir würden unſern Leſern ein räſonnirendes Verzeichniſs dieſes Kunſtſchatzes vorlegen, hätte das Publikum nicht von Hn. Profeſſor *Fernow* ſelbſt vielleicht bald umſtändliche Nachrichten über das Leben und die Kunſt ſeines zu frühe verſtorbenen Freundes zu erwarten.

Ferner ſind verſchiedene Kunſtwerke und kunſtbetreffende Manuſcripte eingegangen, von welchen wir denen, die an unſerer Anſtalt freundlichen Theil nehmen, gerne Nachricht geben möchten, und glauben, ſolches werde nicht leicht an einem ſchicklicheren Orte geſchehen können, als eben hier.

Ölgemählde und Zeichnungen.

1. Ein groſses Plafond, für das hieſige fürſtliche Schloſs beſtimmt, von Herrn *Hofmann* in Cöln; auf demſelben iſt Diana dargeſtellt, welche, nach vollendeter nächtlicher Fahrt am Himmel, zu ihren Jagdnymphen hernieder ſteigt, und von denſelben mit fröhlichem Reigentanz empfangen wird. Die Figuren können etwas über zwey Fuſs hoch ſeyn, ſind friſch, kräftig colorirt, mit freyem Pinſel behandelt. Die Motive verdienen meiſtens Lob, vornehmlich diejenige von Satyren, welche ſich genahet hatten, um Nymphen zu beſchleichen, und durch die Hunde angefallen werden; auch hat der Künſtler mit Überlegung die Farben ausgetheilt, und ſeinem Bilde ein fröhliches gefälliges Anſehen dadurch verſchafft.

2. 3. 4. 5. Vier getuſchte Zeichnungen mit Federcontour, ſind von Hn. M. *Wagner* aus Rom eingeſandt worden, und erfreuliche Zeugniſſe von dem fortgeſetzten Fleiſse dieſes jungen Künſtlers. Eine von den erwähnten Zeichnungen ſtellt den Moſes dar, Waſſer aus dem Felſen ſchlagend, nebſt noch drey anderen Figuren, alle richtig gezeichnet und mit Geſchmack drappirt. Weil das Bild rund iſt, ſo wäre gegen die Anordnung zu erinnern, daſs ſie ſich dem Raum beſſer anfügen und ihn mehr füllen ſollte; auch verwundert ſich Aaron, den ein langer Stab bezeichnet, wohl etwas zu ſehr über das Wunder. In der zweyten Zeichnung, Jeſum darſtellend, welcher von ſeiner Mutter Abſchied nimmt, ſuchte unſer Künſtler ſich dem Geſchmack der alten Florentiniſchen Schule anzunähern, hat aber, wie in ſolchem Fall gewöhnlich geſchieht, das Steife, Geradlinichte in den Figuren nicht vermieden, die Maſſen der Gewänder mit

mit häufigen kleinen Lücken unterbrochen, im übrigen haben die Figuren durchgängig viel Gefälliges, und einige gute Köpfe. Der landschaftliche Hintergrund ist besonders lieblich. Die Gegenstände zur dritten und vierten Zeichnung sind aus griechischen Dichtungen gezogen. Sie zeigen viel Fertigkeit und überhaupt guten gereinigten Geschmack, in Formen und Falten.

Kupferstiche und Holzschnitte.

Durch einige mit zarter Nadel radirte Blätter, worin der Charakter flacher, niedriger Gegenden mit vieler Wahrheit ausgedruckt ist, bewies sich Herr *Menken* aus Bremen, auch in diesem Fach als einen eben so wackeren Künstler, wie wir ihn aus seinen oben angezeigten Gemählden und Zeichnungen kennen gelernt.

Desgleichen lieferte Hr. Jean *Koch*, zu Thal Ehrenbreitstein, sauber geätzte Blätter, worin er mit gelungenem Erfolg charakteristische Darstellung der einzelnen Theile bezweckt hat.

Den Kunstliebhabern gewährte vornehmlich ein grosses Blatt viel Vergnügen, welches Hr. Kupferätzer *Unger* nach einer Abtheilung des berühmten Fabelgemähldes von *Potter*, in der Gallerie zu Cassel, mit Kraft und Geist radirt. Es ist sehr zu wünschen, dass Hr. *Unger*, aufgemuntert durch den Beyfall, den dieses erste Blatt erlangt hat, nun auch andere von den noch übrigen Abtheilungen jenes Bildes, bald erscheinen lasse.

Der Direktor der Churfürstlich Bayrischen Gallerien, Herrr J. C. v. *Mannlich*, hat ein aus 12 grosse Folioblättern bestehendes *Zeichenbuch* herausgegeben, in Crayon-Manier gestochen, *für Zöglinge der Kunst und Liebhaber*.

In einem kurzen Vorbericht giebt derselbe seine Absicht zu erkennen. Er schärft ein, wie nothwendig es sey, die ersten Eindrücke von den besten und reinsten Quellen herzuleiten. Der Lehrer solle nicht seine eigenen Werke dem Anfänger zum Muster geben. Die vortrefflichen Werke der alten Griechen stehen von dem Zögling zu weit ab; an die Natur gleich hinzuführen, sey weder möglich noch räthlich, weil sie ja schon mit Kunstsinn betrachtet werden wolle. Anfängern gleich bey den ersten Versuchen einen reinen Geschmack einzuprägen, und ihre Schritte zu den Werken der Natur und der Griechen zu erleichtern, seyen die besten Werke Rafaels geeignet, aus welchen denn auch diese sämmtlichen Studien gezogen sind.

Ausser ein paar Köpfen, nach der bekannten Grablegung im Pallast Borghese, ist der übrige Inhalt dieses Werks aus dem Gemählde von der Verklärung Christi entnommen, und, weil alles leicht, mit wenig Strichen behandelt ist, für Anfänger wohl geeignet. Unter den Köpfen zeichnen sich der schöne jugendliche eines Apostels, desgleichen der von dem bejahrten ernsten, der im Vordergrunde zunächst sitzt, wie auch der von des besessenen Knaben Vater, als die vorzüglichsten aus. Einzelne Theile, als Ohren, Augen, Hände und Füse, sind nicht minder gut; bey den letztern erscheint jedoch einigemal die kleine Zehe zu grofs, und nicht gehörig einwärts gebogen. Einen so wenig erheblichen Fehler könnte man vielleicht unbemerkt übergehen, zumahl, da die besten Zeichenbücher, unter welche wir dieses mitrechnen, von dergleichen und noch gröfseren Versehen, nicht frey seyn mögen, allein bey Werken, die zum Unterricht dienen sollen, ist die gröste Genauigkeit Pflicht.

Wir wünschen, diese Blätter in die Zeichenschulen aufgenommen zu sehen, damit der Herausgeber sich in dem Fall befinde, ein so löbliches Unternehmen fortzusetzen. Künstler und Liebhaber, welche bey Zeiten durch solche Umrisse an Rafaels Werken, und von da zur Antike und zur Natur geleitet werden, wird ein guter Genius vor manchen Gebrechen unserer Zeit bewahren, vor der Neigung zur Carricatur, in der sich der formlose Witz gefällt, und vor der Halbcultur, die uns gern die altflorentinisch-deutschen mönchischen Holzschnitt-Anfänge, als das letzte Ziel der Kunst, aufstellen möchte.

Verschiedene kleinere und gröfsere Holzschnitte, theils mit einem, theils mit zwey Stöcken abgedruckt, von Hn. *Gubitz* in Leipzig, fodern uns zu wohlverdienten Lobsprüchen auf. In Betracht reinlicher Arbeit sowohl als reinlichen Abdrucks, dürfte kaum noch etwas zu wünschen übrig bleiben. Landschaftliche Darstellungen, in ziemlich grosem Octav-Format, worunter sich besonders eine nach J. *Both* vortheilhaft ausnimmt, zeigen, dass vom Holzschnitt, auf diese Weise behandelt, sich viel Gutes erwarten lässt. Schatten-Partien, die durch Reflexe erhellt werden, haben eine äusserst gefällige Klarheit, die Striche überhaupt erscheinen, wie uns dünkt, weicher und mahlerischer, als im Kupferstich der Fall ist. Vor allem inzwischen mag es für dieses Fach wichtig, ja unumgänglich nothwendig seyn, mit deutlichen Begriffen von Wirkung und Anwendung der Massen des Lichts und Schattens zu arbeiten: der Formschneider hüte sich sorgfältig vor Nachahmung des Kupferstichs, den er im Zarten und vielleicht auch in mannigfaltiger Abstufung der Töne doch nie erreichen wird, lieber sehe er sein Fach, wie ächte Künstler in jeder Art thun sollten, als ein selbstständiges Unabhängiges an, forsche genau nach dem Eigenthümlichen desselben, und suche die daraus entspringenden Vortheile möglichst zu benutzen.

Manuscripte.

Gespräch über bildliche Vorstellung der Sündfluth. Der Verfasser scheint nach wörtlichem Sinn, Vertilgung der lasterhaften Menschen, und über einige Frommen die göttlich waltende Obhut, vom Künstler bildlich dargestellt zu fodern. Die bildende Kunst wird aber, wenn sie auch die Sündfluth zum Gegenstande wählt, doch denselben eigentlich immer nur durch Scenen einer Überschwemmung darstellen müssen, durch Gefahr und Noth und Untergang, und Bestreben, sich solchen zu entziehen; alles was noch über dieses hinaus ins Übersinnliche weisen soll, wird

nur durch Zeichen mehr oder weniger verſtändlich angedeutet, nie zur ſinnlichen Anſchauung gebracht werden können.

Im übrigen iſt die Tendenz dieſer Schrift gut und löblich, weil auf poetiſchen Gedankengehalt, als erſtes Erforderniſs an ein Kunſtwerk, gedrungen wird. Auch in Hinſicht auf die Form verdient das Werk Beyfall. Der Dialog iſt lebhaft voll von geiſtreichen naiven Zügen.

Einer anderen Schrift von derſelben Hand, unter dem Titel: *Briefe eines Künſtlers an ſeinen Freund*, gebührt bey ohngefähr gleichem Werth der Form und des Inhalts gleiches Lob, eine ausgezogene Stelle mag unſer Urtheil vielleicht am beſten rechtfertigen.

Über Bildniſsmahlerey drückt ſich der Verfaſſer folgendermaſsen aus. „Ich habe bemerkt, daſs mir „die Porträte jener Perſonen am ähnlichſten wurden, „die mir am unruhigſten geſeſſen ſind; deswegen laſs' „ich nun immer nur die erſten Minuten ſtreng ſitzen, „nur ſo lange, bis ich die Haupteintheilung des Geſichts habe, da arbeite ich als bloſser Abſchreiber, „jemehr es zu Ende geht, betrachte ich es als Künſtler und bediene mich verſchiedener Mittel, den Sitzenden vergeſſen zu machen, daſs er gemahlt wird, „um ihn in ſeiner Individualität zu beobachten, denn „nur hier glaube ich den Charakter erhaſchen zu „können u. ſ. w."

Verſuch einer Griechen-Symmetrie des menſchlichen Angeſichtes.

Von Herrn Johann *Päſſer* in Mannheim, eine recht gute Abhandlung. Dem Verfaſſer iſt es ernſt und aufrichtig um Erforſchung der Maaſsverhältniſſe zu thun, welche bey den Werken der Alten befolgt worden ſind. Allerdings würde einem groſsen dringenden Bedürfniſs abgeholfen werden, wenn unſere Künſtler über dieſen Punkt ſichere Regeln erhielten, genügender als diejenigen, die ſie gegenwärtig meiſtens befolgen, und ſo müſſen wir wünſchen, daſs Hn. Päſſers Schrift bald von einer guten Buchhandlung verlegt, im Publicum erſcheine. Alsdann fände ſich wohl eine Gelegenheit, uns deutlicher, als hier geſchehen kann, über den Inhalt derſelben zu verbreiten, und eigene an antiken Werken angeſtellte Beobachtungen hinzuzufügen.

Herr Jean *Koch* zu Thal Ehrenbreitſtein, begleitete ſeine oben erwähnten radirten Blätter mit eigens gedruckten Anmerkungen, die manches Gute enthalten, und warmen Eifer des Verfaſſers für die Kunſt verrathen, aber nicht immer mit erforderlicher Deutlichkeit vorgetragen ſind. Da ſie wenig bekannt geworden, ſo haben wir für angemeſſen gehalten, ihrer hier zu gedenken.

IV.

PREISAUFGABE

fürs laufende Jahr.

Wir überlaſſen den Künſtlern, aus dem Leben des Hercules ſich einzelne oder mehrere Gegenſtände, die auf einander Bezug haben, zu wählen, und um dieſs zu erleichtern, fügen wir ſummariſch hier bey, was die Mythologie von ſeinen Thaten und Schickſalen überliefert. Der gröſste Theil davon kann vor die Sinne gebracht werden, und da die Hauptfigur in ſtarken und kräftigen Formen dargeſtellt werden muſs, und von dem höchſten göttergleichen Adel bis nahe an ſileniſche Form gebildet werden kann: ſo erſcheint ſchon hierdurch eine groſse Mannigfaltigkeit, ohne zu rechnen, daſs bey den Thaten und Begebenheiten des hohen Götterheiden gemeine Naturen, Thiere und Ungeheuer mit auftreten, und ſowohl einfache als reiche Compoſitionen möglich ſind. Einige ſchöne Gegenſtände finden ſich noch im Philoſtrat.

LEBEN DES HERCULES.

Kindheit.

Von ſeiner Mutter ausgeſetzt, findet ihn Juno, mit Minerva luſtwandelnd, und legt ihn an ihre Bruſt.

In der Wiege erlegt er zwey Schlangen, von der Juno geſendet.

Knabenalter.

Linus unterrichtet ihn in den Wiſſenſchaften,
Eurytus im Bogenſchieſſen,
Eumolpus in der Muſik,
Harpalykus im Ringen,
Amphitryo im Wagenlenken,
Kaſtor in den Waffen,
Chiron in der Aſtronomie.

Als

Licht und Größe zu- und abnehmen. Nachdem der H. V. die Meynungen andrer Sternkundiger erzählt, und seine Zweifel dagegen vorgetragen, erklärt er sich für das Bulialdische System der Halbsonnen, welchen er aber mit besondern Verbesserungen zu Hülfe kommt. Weil man kein Exempel einer Drehung eines himmlischen Körpers um seine Axe hat, welche in der langen Zeit von 303 oder gar 404½ Tagen vollbracht würde, so setzt er, diese Halbsonnen bewegen sich in einer Eylinie um einen Planeten, der in dem einen Brennpunkt liege, und kehre demselben immer seine feurige Seite entgegen, dadurch verwandle sich die Drehung um die Axe, vor welche die Periode zu lang war, in die fortwandernde Bewegung, welcher die Periode angemessen ist, da z. B. unsre Erde selbst 365 Tage dazu verwendet. Er erläutert hierauf sowol wie es zugeht, daß diese Halbsonnen nur auf der einen Seite feurig sind, als warum sie diese Seite immer gegen ihren Planeten wenden. Er schreibt nemlich einer Sonne, wie ehedem der seel. Hausen, einen großen mit Berge und Thälern auf seiner Oberfläche versehenen Felsenkern zu, welcher mit einem Feuermeer übergossen sey. Dieses Feuermeer reichet bey unsrer und andern Sonnen zu, den ganzen Kern zu decken, bey den Halbsonnen aber nicht, und weil dasselbe vermöge der Neutonianischen Gründe von dem Planeten der Halbsonne angezogen wird, so stehet es demselben stets gegenüber. Hierauf wird nun ferner auf eine begreifliche Weise nach den bekannten Regeln der Bewegung himmlischer Körper hergeleitet, warum diese Sterne kürzere Zeit gesehen als nicht gesehen werden, warum ihr gröster Schein merklich lang vor der Mitte ihrer Sichtbarkeit vorangeht; warum und nach welchen Gesetzen sowol die ganze Perioden als ihre Theile ungleich sind; warum sie zur Zeit ihrer gröstern Erscheinung nicht immer gleich groß sind; woher die

Als Linus, der ihm die Cyther lehrte, ihn einſt wegen eines Fehlers ſchlug, empfindet er's übel, und tödtet ſeinen Lehrer mit der an den Kopf geworfenen Cyther.

Rhadamanthus ſpricht ihn von dem Verbrechen frey.

Bis in ſein 18 Jahr lebt er, unter den Kuhhirten ſeines Vaters, auf dem Lande.

Jünglings und Männliches Alter.

Am Scheidewege treten ihn Tugend und Wolluſt an: er widmet ſich jener.

Er erlegt den Löwen auf dem Cithäron.

Er beſchläft des Theſtius, Königs in Thespis, 50 Töchter.

Er verſtümmelt auf dem Heimwege, des Erginus, Königs von Orchomenus, Geſandten, und ſchickt ſie zurück, als ſie den gewohnten Tribut von den Thebanern zu fodern kamen.

Er überwindet im Kriege den Erginus, und macht die Orchomenier den Thebanern zinsbar.

Kreon giebt zum Lohn ihm ſeine Tochter Megara zur Gemahlin, wobey Mercurius ihm ein Schwerd, Apollo Pfeile, Vulkan einen goldnen Harniſch, Minerva ein Peplum verehrt. Er ſelbſt wählt ſich eine Keule aus dem nemäiſchen Walde.

Er zeugt mit der Megara den Therimachos, u. ſ. w.

Wahnſinnig gemacht durch Juno, tödtet er dieſe ſeine und Iphiklus Söhne, und will ſelbſt Iolaus umbringen.

Exulirt freywillig, und wird von Theſtius geſühnt.

Auf Anrathen des Orakels wählt er Tiryuth zu ſeinem Wohnſitz.

Unterwirft ſich den Befehlen des Euryſtheus.

Die zwölf Arbeiten, nebſt beyläufigen Thaten.

1) Er erlegt den nemäiſchen Löwen.

2) Er erlegt die lernäiſche Schlange.

3) Er fängt der Diana goldweihige Hindinn.

4) Er fängt den erymantiſchen Eber.

5) Er reinigt des Augias Stall in einem Tage, erlegt in Oleno den Centaur Eurytion, kehrt beym Centaur Pholus ein, und geräth mit den übrigen in einen gefährlichen Kampf, worin er ſie in die Flucht treibt und zum Theil erlegt.

6) Er vertreibt die ſtymphaliſchen Vögel.

7) Er holt den wilden Ochſen aus Creta; hilft hierauf die olympiſchen Spiele; hilft den Göttern bey Pallene wider die Rieſen; erlegt den Geyer des Prometheus.

8) Er holt die Pferde des thraciſchen Diomedes; zieht mit den Argonauten; bleibt in Mysien, des verlornen Hylas wegen zurück; kommt wieder nach Argos; zieht gegen die Amazonen.

9) Er holt das Wehrgehenk der Hippolyta, und hilft unterweges dem Lycus gegen den Mygdo, der Bebryciер König. Geht hierauf nach Troja, befreyt die Heſione, zieht unbelohnt ab, und erlegt den Sarpedon, Neptuns Sohn, bey Anos; erobert Thaſos, tödtet Proteus Söhne im Zweykampf.

10) Er bringt des Geryons Rinder aus Erythea nach Mycenä. Zu dieſem Zuge wirbt er Mannſchaft in Creta, das er von ſchädlichen Thieren reinigt. Erlegt in Africa den Antäus; ſäubert das Land; ſchlachtet in Aegypten den Buſiris; erbaut Hekatompylon; richtet die Säulen in Africa auf; leidet vom groſſer Hitze; ſchieſst einen Pfeil nach der Sonne, und erhält dafür vom Apoll einen goldnen Becher, in welchem er nach Spanien ſchifft, die Rinder holt, und den Becher wieder zurückgiebt. In Africa tödtet er Söhne des Neptuns; leidet vom Durſt, lockt durch einen Fuſsſtoſs aus Felſen Waſſer. Aus Spanien geht er nach Celtica; ſchafft dort die Menſchenopfer ab, baut Alesia auf; bahnt einen Weg durch die Alpen, und kommt nach Laſium.

Hier erlegt er den Cacus, der ſeine Rinder geſtohlen; errichtet dem Jupiter Finder, einen Altar und die Prieſterſchaft der Pinarier und Potitier.

In Cumä greifen ihn die Rieſen an, die er durch Götterhulfe erlegt; baut den Weg zwiſchen dem Avernus und dem Meere. Als ihn einſt die Cicaden durch ihr Geſchwirr am Schlafe hindern, flieht er die Götter an, ſie wegzuſchaffen.

Durch die ſiciliſche Meerenge ſchwimmt er mit ſeinen Ochſen; erlegt den Eryx, ſchlägt die ſämtlichen Sicilianer; nimmt zuerſt Opfer von den Agyrinäern an; widmet dem Geryon einen Hain, und dem Iolaus einen Tempel.

Kehrt nach Italien zurück; tödtet den Lacinius, der ihm einige Rinder entwendet; giebt dem Croto, den er unverſehens getödtet, ein herrliches Begräbniſs; treibt vollends ums adriatiſche Meer herum, und führt dem Euryſtheus die Rinder zu.

11. Er holt die goldenen Äpfel aus den Gärten der Hesperiden. Bey Athalanta derſelben erlegt er den Cygnus; bindet den Nereus, ihm den Aufenthalt der Hesperiden zu ſagen; durchſtreicht Aſien; frisst einem Bauer einen ganzen Ochſen vom Wagen weg; erlegt den Emathion in Arabien; geht durch Libyen; ſetzt in einem Becher über; betreyt den Prometheus; trägt ſtatt des Atlas den Himmel.

12) Holt den Cerberus aus der Hölle. Läſst ſich dieſerhalb von Eumolpus in die Geheimniſſe der Ceres einweihen; flügt durchs tänariſche Vorgebirg in die Unterwelt, wo alle Seelen vor ihm fliehen, auſser Meleager und Medusa, nach der er hauen will, wovon ihn Mercur abhält.

Dort befreyt er den gefeſſelten Theſeus, aber den Pirithous zu befreyen, wird er durch ein Erdbeben abgehalten.

Er ſchlachtet dem Pluto eine ſeiner Kühe; tränkt mit dem Blute die Seelen; würde den Hirten Menoetius, dem er ſchon die Rippen zerbrochen, vollends getödtet haben, wenn Proſerpina nicht gebeten. und Pluto den Cerberus verabfolgt hätte.

Nach Verrichtung ſeiner zwölf Thaten kehrt er nach Theben zurück; verheirathet ſeine Megara an den Iolaus, gewinnt ſich dagegen Iole, des Eurytus, Königs zu Oechalia, Tochter.

Als man ſie ihm weigert, zieht er nach Pherä, ſtellt dem Admet ſeine Gattin wieder zu, wird bald darauf wieder raſend, und ſtürzt den Iphitus, des Eurytus Sohn, in Tirynth von der Mauer.

Ausgeſöhnt durch Deiphobus aus Amyklä, da es Neleus ablehnt, geräth er um Iphitus in eine ſchwere Krankheit.

Das Orakel in Delphi will ihm auf ſein Befragen keinen Beſcheid geben. Er will den Dreyfuſs wegnehmen, geräth mit Apollo ſelber in Streit; Jupiter trennt ſie durch einen Wetterſtrahl; Hercules erhält aber doch den Beſcheid, ſich auf drey Jahre als Sclaven verkaufen zu laſſen, und mit dem Erlöſe den Eurytus zu ſühnen.

Mercurius verkauft ihn der Omphäle, in deren Dienſt er die Cerkopen gefangen nimmt, und den Syleus hinrichtet, auch Rinder mit ihr zeugt.

Hierauf greift er den Laomedon an, überwindet und erlegt ihn, giebt ſein Reich dem Priamus, und Heſione dem Telamon.

Auf der Rückkehr verwüſtet er die Inſel Cos, erlegt den Eurytus, den dortigen König, wird ſelbſt verwundet durch Chalkodon.

Bekriegt den Augeias und erlegt ihn, um vorenthaltenen Lohn, und giebt das Reich deſſen Sohne.

Ein gleiches thut er mit Neleus in Pylae, dem Pluto beyſtehen will, und von Hercules verwundet wird.

Er greift den Hippokoon zu Lacedämon an, erlegt ihn ſammt allen ſeinen Söhnen, und giebt das Reich dem Tyndarus.

Er geht nach Kalydon, wirbt um Oeneus Tochter Deianeira, und überwindet ſeinen Nebenbuhler Achelous.

Sendet einige ſeiner Söhne von des Theſius Töchtern zu Kolonien nach Sardinien; giebt dem Eunomus einen tödtlichen Schlag, und exulirt nach Trachin, wo er Deianirens Entführer, Neſſus, tödtet.

Während ſeines Aufenthalts in Trachin, bezwingt er die Dryopen; ficht gegen die Lapithen; erlegt den Amyntor, König in Orchomen; bekriegt den Eurytus von Oechalia; erobert ſeine Stadt, erlegt ihn, und führt Iole gefangen weg.

Als er auf dem cenäiſchen Vorgebirge dem Jupiter Dankopfer bringt, ſchickt er nach Trachin zum Ceyx um ein Opferkleid. Deianeira ſendet ihm ein Gewand mit Neſſus Blut beſtrichen. Als er's anlegt, fühlt er ein Brennen, und indem er's losreiſſen will, entfleiſcht er ſich. Den Überbringer, Lichas, ſchleudert er ins Meer. Sich ſelbſt läſst er nach Trachin bringen, beſteigt auf dem Oeta einen von ihm ſelbſt errichteten Scheiterhaufen, den Pöas, oder nach andern, Pöas Sohn, Philoktetes anzündet, dem er dafür ſeinen Pfeil und Bogen verehrt. Als der Rogus brannte, erhob ſich ein Donnern, und eine Wolke hob und führte den Hercules in den Himmel, wo Juno ſich mit ihm ausſöhnte, und Hebe ſeine Gemahlin ward.

Hundert und zwanzig Dukaten ſollen, entweder in getrennter oder getheilter Summe, zugeſprochen werden. Die Beurtheilung geſchieht nach unſeren ſchon genugſam bekannten Grundſätzen.

Weimar,
den 1. Januar 1805.

J. W. v. Goethe,
im Namen der weimariſchen Kunſtfreunde

SIEBENTE WEIMARISCHE KUNSTAUSSTELLUNG VOM JAHRE 1805.

I. Preisertheilung.

Der diesjährige in einhundert und zwanzig Ducaten bestehende Preis ist zwischen Hn. *Hoffmann* in Köln und Hn. *Friedrich* in Dresden vertheilt worden. Ersterer hatte die Reinigung des Stalles des Augias durch Herkules, der andere zwey Landschaften in Sepia eingesendet.

II. Verzeichniss der ausgestellten Kunstwerke.

Herkules.

A. Als Kind, im Conflict mit den Schlangen, von *Peroux* in Lübeck.
B. Am Scheidewege, von *Cleſs* aus Strasburg in Paris.
C. Dasselbe, von *Nauwerck* in Ratzeburg.
D. Die Hesione befreyend, von *Lieb* in Wien.
E. Im Conflict mit dem Cerberus, von *Peroux*.
F. Die Alceste wiederbringend, von *Nahl* in Cassel.
G. Dasselbe, von demselben.
H. Die Alceste dem Thanatos entreissend, von *Perger* in Wien.
I. Im Dienste der Omphale, von *Nauwerck*.
K. Des Augias Stall reinigend, von *Hoffmann* in Köln.
L. Die Äpfel der Hesperiden raubend.
M. In den Himmel aufgenommen, von *Nauwerck*.
N. Dasselbe, von *Gruner* in Wien.
O. Am Scheidewege, von *Kehrer* aus Ballenstädt, nebst den zwey folgenden.
P. In den Himmel aufgenommen.
Q. Hebe wird ihm vermählt.

Andere historische Vorstellungen.

1) Der Tod des Sokrates, von *Henschel* in Breslau.
2) Elektra von Oreſt und Pylades beobachtet, nebst den zwey folgenden von *Tieck*.
3) Paris, Helena und Venus.
4) Die heilige M. Magdalena in den Himmel aufgenommen.
5) Heilige Familie, nach *Mengs*, von *Cleſs*.
6) Wallensteins Lager, von *Kraus*.
7) Schlafendes Christkind von der Maria angebetet.

Landschaften.

8) Wallfahrt bey Sonnenuntergang, nebst dem folgenden, von *Friedrich* in Dresden.
9) Herbstabend am See.
10) Dorfbrand mit Widerschein auf Kirche und Bergschloss, von *Oldendorp* in Dresden.

11) Marienthal bey Eisenach, nebst den zwey folgenden, von *Kraus*.
12) Grotte bey Wilhelmsthal.
13) Das Weimarische Schloss von der Ostseite.
14) Des Heidelberger Schlosses nordöstliche Ansicht, nebst den folgenden, von *Primavesi* in Mannheim.
15) Südöstliche Ansicht.
16) Der gesprengte Thurm.
17) Die grosse Grotte.
18) Die Halle.
19) Der Altan.
20) Südwestliche Ansicht.
21) Der Hof.
22) Derselbe von einer anderen Seite.
23) Der Rittersaal.
24) Der gesprengte Thurm.
25) Nordwestliche Ansicht.
26) a. b. c. d. Vier ideale Landschaften nach *S. Gesſner*, von *Kolbe*.
27) } Pferdestücke von *Geſsner* dem Sohne.
28) }

Monumente.

Zu *Schillers* Andenken.

29) Als plastische Gruppe.
30) } Als Basrelief.
31) }
32) } Architektonisch und plastisch behandelt.
33) }

Portraits.

Gemahlt.

34) Der Prinzessin Caroline von Weimar, Durchlaucht.
35) Wieland.
36) Gall, sämmtlich von *Jagemann*.
37) }
38) } Drey männliche Portraits, von *Döll* dem jüngeren.
39) }
40) Ein Weibliches, von Ebendemselben.

In Gips.

41) Herder, von *Tieck*.
42) Kopf einer alten Frau, nebst dem folgenden, von *Rathgeber* in Gotha.
43) Kopf eines Kindes.

Als Hautrelief.

44) Eine Jungfrau, nebst dem folgenden, von *Weiſser*.
45) Ein Jüngling.

Als Basrelief.

46) } Männliche Profile, von *Tieck*.
47) }

Holzschnitte.
Von *Gubitz.*

Stein- und Stahlarbeit.
Von *Merker.*

48) Das eroberte Troja.

49) Die verherrlichte Helena.

Nach Polygnot, aus der Beschreibung des Pausanias, Umrisse von den Gebrüdern *Riepenhausen.*

50) Die Felsentreppe bey Wilhelmsthal nebst dem folgenden, von *Horny.*

51) Ideale Landschaft.

III. Beurtheilung der eingesendeten Arbeiten im Einzelnen.

Darstellungen von Fabeln und Sagen über den Herkules, welche daher die Preisaufgabe unmittelbar betreffen.

Lit. K. *Herkules reinigt den Stall des Augias;* grosse Zeichnung auf grau Papier mit schwarzer Kreide und Tusche kräftig schattirt, hin und wieder mit etwas gelb, meist aber weiss aufgehoht. Von Hn. *Joseph Hoffmann* in Koln.

Der vorgesetzte Umriss stellt dieses Kunstwerk seinem ganzen Inhalt nach dar, und macht also eine weitere Beschreibung desselben entbehrlich.

Je weniger wir gehofft, dass die um den Preis arbeitenden Künstler, aus den Fabeln und Sagen über den Herkules, minder gewöhnliche Sujets ausführen würden: je mehr Vergnügen gewährte uns Hr. *Hoffmann*, indem er muthvoll, seinem Talent vertrauend, einen Gegenstand wählte, der vielleicht zuvor noch nie, wenigstens nicht mit Erfolg bearbeitet worden; auch gelang ihm sein Bemühen dermassen, dass unter den diesjährigen Preisbewerbern kein anderer ein so verdienstlich erfundenes Werk geliefert hat.

Man erkennt leicht, dass der Ort lange Jahre nicht gereinigt worden, indem Geströhde und Mist bis nahe zu den Capitalen der Säulen hinaufreichen.

Dass Herkules die Mauer des Stalls durchgebrochen, und über ihre Trümmern den alten Flussgott herein lenken will, dem das Gewand träuft, und der Bart, ist ein Gedanke, dessen kein grosser Meister sich hätte schämen dürfen. Kaum geringer achten wir auch den anderen Flussgott, welcher, mit seinen Fluthen die Wande bespühlend, reinigt. Der König, der nebst noch ein paar Figuren von einer Art Altan herab zusieht, ob die Arbeit verrichtet werde, zeigt, dass dieses seltsame Unternehmen unter hoheren friedlichen Auspicien geschehe, und vermehrt das Interesse des Bildes auf dieser Seite. Wir loben auch unseren Künstler, weil er von den Nebenmotiven, welche zwar nicht zur Hauptbedeutung gehören, aber dem Ganzen Schmuck und Fülle und mehr Deutlichkeit geben, so verständigen Gebrauch gemacht. Eine alte Krippe ist halb versunken, Thierschädel liegen umher, Schlangen und Mäuse suchen dem einströmenden Wasser zu entfliehen, am Gewölb haben Spinnen ihr Netz verbreitet; auch ist es zum Aufenthalt von Käutzen und Fledermäusen geworden. Eine der Letzteren fliegt aufgescheucht irrend gegen den König heran, dessen Begleiter sie aber abzuhalten bemüht ist. Das genialische Zusammenordnen der Heerde, so nämlich, dass von den vordersten Figuren bis in weite Ferne alles Vieh in eine perspectivische Gruppe, oder Haufen, gesammelt ist, verdient als vortrefflich gedacht und mit dem besten Effect ausgeführt, den unbedingten Beyfall aller Kenner der Kunst. Hingegen gerieth die Hauptfigur des Stücks, Herkules, nicht vorzüglich; seine Gebärde passt nicht genugsam zur Handlung, und so mangeln ihm auch die Verhältnisse, die edeln Formen, durch welche das Ideal seiner Bildung sich richtig darstellte.

Bey einer so fruchtbaren Erfindungsgabe, als in der Anlage aller Werke unseres Künstlers sich offenbart, begreift man es kaum, warum derselbe öfters von anderen Meistern entlehnte Figuren einmischt. Es ist wohl wahr, ähnliche Figuren können unter ähnlichen Beziehungen gut genug passen; allein wenn sie blos geliehen sind, wenn sie nicht aus der Tiefe des eigenen Sinnes der eigenen Empfindung hervorgegangen: so werden sie nie volles Leben und Geist haben. Dieses ist denn auch wirklich der Fall in Hn. *Hoffmanns* Zeichnung. Züge und Ausdruck, z. B. in den Köpfen sind nicht ohne Kraft und Bedeutung; allein es ist auch nicht der rechte treffende Ausdruck der einzige, welcher jeder Figur nach ihrem Charakter und Situation zukommt. Diese Bemerkungen könnten wir leicht noch über mehrere Theile der Darstellung erweitern.

Gegen das Wissenschaftliche in der Zeichnung liesse sich im Einzelnen manches erinnern; doch überhaupt genommen sind die Umrisse frey, mahlerisch und zureichend, wofern der Gegenstand reine Form und abgewogenen Charakter nicht zur absoluten Bedingung macht.

Die Beleuchtung geschieht in grosen, wirksamen, die Theile zum Ganzen verbindenden Massen, und ist nicht zu tadeln.

Wenn endlich das Verdienst dieses Werks im allgemeinen Überblick soll beurtheilt werden: so glauben wir sagen zu dürfen, Rubens selbst hätte sich zur Erfindung desselben bekennen dürfen; doch würde er mehr Natürliches und Lebendiges hineingelegt haben: aber dem Rubens waren Zeit und Umstände günstiger, als irgend einem Mahler unserer Tage. Hätte unser Freund sich günstiger Gelegenheit und von Jugend an bedeutender Arbeiten zu erfreuen gehabt: so ist kein Zweifel, dass auch er Grosses und Wundersames würde geleistet haben, denn die Natur hat ihm herrliche Gaben beschieden. Seiner Arbeit ist die Hälfte des diesjährigen Preises zuerkannt worden.

Lit. F. Braun getuschte Zeichnung. Auf weiss Papier von Hn. *Nahl* in Cassel, *Herkules dem Admet die Alceste wiederbringend.*

Erstlich wollen wir die vorzüglichen Eigenschaften dieses Kunstwerks angeben, und alsdann auch dasjenige, was an demselben uns weniger gelungen zu seyn dünkt.

Die unverbesserliche, reinlich zarte, gefällige Ausführung muss jeden Beschauer für dieses Werk einnehmen. Admets Stellung, die wir freylich in anderer Hinsicht nicht billigen, fällt wohl in die Augen, weil sie

frey mahlerisch ist, und die Glieder künstlich gegen einander contrastiren. Die beiden Beine dieser Figur sind wegen guter Formen lobenswerth. Auch mit der Gruppe des Herkules, der die Alceste trägt, hat man Ursache, zufrieden zu seyn; besser jedoch mit derjenigen, welche der Künstler auf einen eigenen Blatt, Lit. G. leicht gezeichnet beylegte, als mit der, welche wir auf der Zeichnung selbst ausgeführt sehen. Dort ist Herkules weit kraftiger und edler gebildet, zierlicher gestellt und bewegt; er trägt die Alceste bequemer; und auch diese hat mehr Lebendiges, mehr Antheil an der Handlung erhalten: denn anstatt dass ihr in der ausgeführten Zeichnung, wo sie matt und kaum erwacht ist, die Hände unthatig im Schooße liegen, streckt sie solche hier liebend ihrem Gemahl entgegen. Den übrigen guten Eigenschaften an Hn. *Nahls* Arbeit zählen wir billig auch die hübschen Köpfe des Herkules und der Alceste bey; letzterer ist besonders zart und gemüthlich. Ferner die schöne Beleuchtung und wohlbeobachtete Haltung. Alle Theile der Bilder sind von feinem, erlesenen Geschmack. Man könnte muthmaßen und sagen, Zierlichkeit sey in allen Stücken seine Hauptabsicht, sein erster einziger Zweck gewesen.

Sollen wir nun auch das weniger Gelungene an Hn. *Nahls* Werk betrachten: so mochte für's Erste die Anordnung hierher gehören. Fehlerhaft kann man sie zwar nicht nennen, doch verdient sie auch kein vorzügliches Lob, indem die Figuren nicht schon in einander greifen; und je einfacher, enge umgrenzt und abgeschlossener ein Gegenstand ist, desto mehr bedarf er dieser Zierde.

Admet will uns in Hinsicht des ihm beygelegten Affects nicht ganz gefallen. Wenn Dominichino in seinem Gemählde von der Königin Esther vor Ahasverus, hohes Lob deswegen verdient, weil er den König des Universums und der Majestat so menschlich vergessen lasst, um vom Throne herab der in Ohnmacht sinkenden Gemahlin beyzuspringen: mit wie viel grösserem Recht wird man verlangen können, dass Admet der Frau ohne Gleichen, welche ihm mehr, als das Leben geliebet, froh entgegen eile, da sie ihm, die Verlorne, wieder gebracht wird. Und so halten wir dafür, die höchste Fülle der Freude, welche Admets Brust schwellen soll, sey nicht kraftig genug ausgedrückt, wenn er, wie hier der Fall ist, mit verschränkten Beinen am Tische sitzt, und die Arme gleichsam verwundert über die Erscheinung der Alceste aus einander wirft. Eine kleine Lücke, welche der hinter Admet zugezogene Vorhang oben am Fries gegen die Luft übrig lasst, könnte wohl zu Gunsten des allgemeinen Effects noch ausgefüllt werden.

Lit. C. *Herkules am Scheidewege*, von *Nauwerk* in Ratzeburg: Olgemählde. Unseren, seit Anfang der jährlichen Preisaufgaben in Beurtheilung der eingegangenen Concurrenzstücke stätig befolgten Grundsätzen gemäss, müssen wir hier dem Werk eines im Praktischen der Kunst wenig erfahrnen, aber talentvollen und richtig denkenden Liebhabers gleich den dritten Platz einraumen, weil es in der That lobenswerth, mit Geist und Verstand erfunden ist. Herkules steht zwischen der Tugend, welche als Minerva erscheint, und der Wollust, die, mit Rosen das Haupt bekränzt, einen Becher in der Hand trägt. Ihr Weg führt in ein weites lachendes Thal, welches ein Fluss durchstromt und luftige Wohnungen schmücken. Die Verführerin fasst den Helden und will ihn nach sich ziehen; er aber horcht unverwandt auf die Tugend, welche von der anderen Seite ihm zuspricht, und nach einem steilen Berge hindeutet, auf dessen Gipfel der Tempel ewigen Nachruhmes strahlend sich erhebt.

So wie man in der Erfindung eine gute Intention wahrnimmt, so zeigt sie sich auch im Ausdruck und selbst in den Formen, obschon die Zeichnung in wissenschaftlicher Hinsicht fehlerhaft ist.

Die Wirkung misslang, weil weder die Regeln der Beleuchtung, noch die der Massen, mit Kunstfertigkeit beobachtet sind; es fehlt dem Colorit an Abwechslung, und alle Schatten fallen zu sehr ins Rothbraune.

Lit. I. Ein anderes Olgemählde von derselben Hand und ohngefähr gleichen Verdiensten. *Herkules im Dienst der Omphale.* Er sitzt mit einem dünnen gelben Gewand leicht bekleidet, in der Linken den Rocken haltend, und aus der Rechten scheint die Spindel eben entfallen zu seyn. Omphale, auf welche Herkules seine Blicke richtet, steht neben ihm, triumphirend angethan mit der Löwenhaut und in der Hand die machtige Keule. Gegenüber unten sitzt eine Alte auf der Ferse, und lächelt spöttisch über die Erniedrigung des Helden; sie hält einen Knaul Garn. Im Hintergrunde bemerkt man die Bildsäule des Amor, welche uns überflüssig dünkt, indem sich die handelnden Figuren allein schon hinlänglich aussprechen.

Zeichnung, Beleuchtung, Colorit und Behandlung sind hier ohngefähr von gleicher Beschaffenheit, wie im vorigen Bilde.

Ein drittes von Hn. *Nauwerk* verfertigtes Olgemählde. Lit. M., stellt *den zum Sitz der Götter emporschwebenden Herkules* dar, ist aber geringer, als eines der beiden schon oben angeführten, ausgefallen. Die Wolke, welche den Helden tragen soll, ist nicht leicht, nicht duftig; und die Figur des Herkules befriediget ihrerseits eben so wenig.

Lit. A. fleissig getuschte Zeichnung auf weiss Papier von *Peroux* in Lübeck. *Herkules als Kind im Conflict mit den Schlangen.*

Noch kniet der junge Herkules im Schild, welcher ihm zur Wiege dienen muss, fasst und erdrückt die eine Schlange, indem die andere sich baumt, und auf ihn zufahren will. Amphithryo herbeyeilend führt eben einen Streich mit dem Degen auf das Ungeheuer. Ein — Mädchen (soll vielleicht die Amme bedeuten) sucht schnell zu entfliehen; Alkmene eben so, den Knaben Iphikles am Arme führend. Der übrige Theil des Bildes ist reich angefüllt mit Säulen und Geräthe.

An gutem Willen, redlichem Bestreben, wie auch an Fleiss und Geduld hat es der Künstler bey diesem Werke nicht fehlen lassen; einiges ist wohl gedacht und empfunden; einiges glücklich dargestellt, wie z. B. der Kopf des jungen Herkules: die Zeichnung aber ist durchgangig schwach; die Arbeit hat ein mühsames

Ausſehen; es fehlt an Übereinſtimmung der Theile; der Ausdruck iſt weder belebt genug, noch vollkommen wahrhaft; und mit je groſserer Geduld ein Kunſtwerk behandelt iſt, deſto auffallender ſtellen die Mangel dieſer Art ſich dem Beſchauer dar.

Hr. *Peroux* hat die Gewohnheit, ſeine Gegenſtände in Perſpectiv immer etwas übereck zu zeichnen, wodurch die Horizontal- und Grund-Linie des Bildes etwas abweichend erſcheinen, und eine für unſer Gefühl unangenehme Wirkung thun.

Lit. D. *Herkules befreyt die Heſione.* Zeichnung auf gelb Papier, braun getuſcht und weiſs aufgehöht, von *Lieb* in Wien.

Dieſes Stück laſſen wir hier in die Reihe einrücken, nicht weil daſſelbe in Hinſicht des Gedankens ſich über die folgenden erhebt; denn darin hat es eben ſo wenig vorzügliche Verdienſte: ſondern weil die zwey Figuren, woraus die ganze Compoſition beſteht, in eine angenehme Gruppe geſtellt, mit Sinn und Geſchick für das Weiche, Mahleriſche, ſo gefällig als fleiſsig behandelt ſind, auch das Ganze gute Wirkung thut. Die Köpfe, beide des Helden und des Mädchens, ſind belebt, obſchon ſie ſich übrigens nicht eben durch paſſenden Ausdruck empfehlen. Auch iſt die Zeichnung überhaupt weder ſtreng, noch richtig; noch hat ſich der Künſtler in Betreff der Formen über die Sphäre des gewöhnlichen akademiſchen Geſchmacks erhoben. Man glaubt im Herkules und in der Heſione noch das Modell zu erkennen.

Dem ungeachtet halten wir v[illegible]m angebornen Talent des Hn. *Lieb* viel Gutes; zweifeln auch keineswegs, er würde, in einer ſtrengen Schule nach höheren Grundſätzen unterrichtet, viel Gutes geleiſtet haben, ja vielleicht noch leiſten können, wenn er mit Ernſt und Gründlichkeit über Kunſt und Kunſtwerke nachzudenken ſich beſtreben wollte.

Lit. H. Zeichnung auf grau Papier mit weiſer und ſchwarzer Kreide. Von *Perger* in Wien, den *Herkules* darſtellend, *welcher die Alceſte dem Thanatos entreiſst.*

Herkules iſt mit Ausnahme des zu kurzen rechten Armes und des linken Vorderarmes, der etwas zu ſchwach iſt, eine wackere akademiſche Figur. Die Jünglingsgeſtalt des Thanatos, auch nach der Natur gezeichnet, gelang weniger; am wenigſten die Alceſte.

Im Ganzen nimmt man eine gewiſſe Facilität der Behandlung wahr, welche befürchten läſst, der Künſtler werde das ernſtere Studium der Kunſt verabſäumen. Er zeigt ebenfalls eine bedenkliche Vorliebe für allegoriſche Zeichen; Herkules hält Ketten, Thanatos läſst ſeine Fackel fallen, und will der Alceſte einen Kranz aufſetzen. Ferner ſieht man einen Schmetterling, der ſich auf ihr Haupt ſcheint niederlaſſen zu wollen, und ohne Zweifel die wiederkehrende Pſyche bedeuten ſoll. Genau betrachtet, hat Alceſte mehr das Anſehen einer ſchlafenden als einer todten Perſon, und giebt daher Anlaſs zu glauben, der Künſtler habe Rückſicht auf die bekannte natürliche aber unpoetiſche Erklärung der Fabel genommen, nach welcher die Alceſte nicht wirklich geſtorben, ſondern bloſs ſcheintodt geweſen ſeyn ſoll.

Lit. B. *Herkules am Scheidewege*, mit Sepia auf weiſs Papier getuſchte Zeichnung, von *Cliefs* aus Straſsburg, in Paris verfertigt.

Dieſer Künſtler gab ſeinen drey Figuren fuelte Geſtalt, hat auch in der Anlage der Drapperien guten Geſchmack bewieſen. Ferner iſt es kein verwerflicher Gedanke, wenn er hinter der Tugend durch Dunſt und Nebel den nemeiſchen Löwen und lerneiſchen Drachen ſehen läſst, anſpielend auf die Thaten, welche der junge Held künftig verrichten ſoll. Der Ausführung des Ganzen iſt viel Fleiſs gewidmet, und einzelne Theile ſind mit Sorgfalt gezeichnet. Dagegen erſcheint Herkules, überhaupt betrachtet, als eine magere unkräftige Geſtalt, in Stellung und Zügen völlig charakter- und ausdrucklos, welches auch mit den beiden weiblichen Figuren der Fall iſt. Die Wolluſt erzeigt ſich zudringlich, ſchiebt dem Helden die Hand unter das Kinn, und zieht ein lachendes Geſicht; er aber ungalant ſtoſst ſie von ſich. Die Tugend mag die verdienſtlichſte Figur in dieſem Bilde ſeyn, und hat keine unwürdige Bildung; ſie deutet auf die aus dem Nebel hervortretenden Schatten der herkuliſchen Arbeiten. An der Erde liegt das Parazonium nebſt einem Lorbeerkranz mit der Keule gruppirt; allein wir hätten es lieber geſehen, jeder Figur wäre das ihr zugehörige Attribut gelaſſen worden. Hatte aber der Künſtler hiebey gar eine allegoriſche Abſicht: ſo loben wir ihn darum doch nicht, indem dieſelbe geſucht und dunkel iſt.

Lit. O. Ölgemählde, von Hn. Hofmahler *Kahrer* aus Ballenſtadt. Herkules am Scheidewege.

Gar manches Einzelne in dieſem Bilde iſt mit Liebe und gefälligem Fleiſs ausgeführt. Des Künſtlers redlicher Ernſt zeigt ſich überall im Gedanken, in der Anordnung der Figuren, im Charakter und im Ausdruck, der ihnen beygelegt iſt, im Faltenſchlag, u. ſ. w. Überall ſieht man ein gutes Talent mit den Schwierigkeiten der Kunſt ringend, ohne jedoch unterrichtet und geübt genug zu ſeyn, die Grundregeln gehörig und zwanglos zu beobachten.

Nächſt der Zeichnung, welcher an vielen Stellen die wiſſenſchaftliche Gründlichkeit abgeht, müſste unſer Künſtler vornehmlich das Colorit bedenken. Er mahlt zwar mit reinlichen heiteren Farben; aber dieſe Farben wechſeln nicht mannichfaltig ab, ſind nicht gebrochen, theilen ſich einander nicht mit. So z. B. ſollte in dem Bilde, von welchem wir hier handeln, die Figur des Herkules einen kräftigeren, geſättigteren Farbenton haben, auch die Tugend könnte ſich von der Wolluſt durch ernſteres Colorit mehr unterſcheiden; ihr weiſses Gewand hätte durch wechſelnde Töne und einwirkende Reflexen groſsere Mannichfaltigkeit und Anmuth erhalten können.

Lit. Q. Derſelbe Künſtler ſtellte auf einem anderen Ölgemählde, welches als das Gegenbild zum vorigen betrachtet werden kann, *Herkules Vermählung mit der Hebe* dar.

Juno ſitzend auf ihrem Throne entſchleyert die Hebe, welche verſchämt mit geſenktem Haupt daſteht und dem Herkules ihre Hand reicht. Hymen hält den Zipfel des Schleyers gefaſst, und ſcheint ebenfalls zur

Enthüllung der schönen Braut mitzuwirken, in der anderen Hand schwingt er die hochzeitliche Fackel. Iris schaut behaglich, hinter der Juno hervor, der Scene zu, welche auf Wolken vorgeht, die oben sich zu einer Durchsicht in lichtes Blau öffnen.

Es läfst sich gegen dieses Bild ohngefähr eben so viel einwenden, wie gegen das vorige, und eben so viel Lobliche von der Absicht des Künstlers und von einzelnen wohlgerathenen Stellen sagen. Hebe ist vorzüglich anmuthig, das zarte violette Untergewand, welches den Busen blos läfst, steht zum weifsen Schleyer gut, und hat niedliche Falten; dem Herkules wurde ein geistreicher Kopf zu Theil, von angemessenem Charakter.

Lit. P. Ein drittes Oelgemählde, von eben dem Künstler, hat den sitzenden *Herkules auf angezündetem Holzflofs* zum Gegenstand.

Für ein Werk dieses Inhalts wird grofser Geschmack in den Formen und kraftvoller Ausdruck unumgänglich erfodert, wenn es anders Interesse erregen soll. Allein Hr. K. hat, wie aus den vorhergehenden Beurtheilungen erhellet, die erwähnten Eigenschaften nicht völlig zureichend in seiner Gewalt, daher kömmt es auch, dafs eben der Herkules, dessen wir gegenwärtig gedenken, weniger befriedigend ist, als jene beiden anderen Bilder.

Lit. L. *Herkules die Äpfel der Hesperiden raubend*: getuschte Zeichnung auf weifs Papier.

Den erschlagenen Drachen unter seinen Füfsen, sitzt der Held, und bricht einen Zweig mit Früchten vom Baum. Ein Genius schwebt heran; die Flügel voller Augen, in der einen Hand einen Palmzweig und Lorbeerkranz haltend, welchen letzteren er dem Herkules aufzusetzen bemüht ist, in der anderen eine Schale. Etwas weiter zurück sitzen, in eine Gruppe gesammelt, vier Hesperiden, sie schreyen und klagen über den Raub, welchen Herkules an dem Baume verübt. Fackeln und Fledermausflügel hat ihnen der Künstler noch weiter als Zeichen beygelegt — am fernen Horizont taucht Phöbus mit seinem Gespann ins Meer.

Der Gedanke ist, wie man aus dem eben Gesagten sieht, keineswegs gemein, ja mit Ausnahme des zur Handlung gar nicht nothwendigen blofs allegorischen Genius, dem Gegenstand völlig angemessen. In den Formen herrscht ein kraftiger, derber Geschmack. Auch sind die Figuren, wiewohl man die Anordnung des Ganzen nicht für kunstgerecht ausgeben kann, doch wenigstens nahe zusammengehalten, so dafs alles leicht und auf einmal zu übersehen ist. Hingegen scheint uns die Stellung des Herkules wenig passend für die Handlung, und die ganze Figur, mit Ausnahme des Kopfs, vom *Laokoon* entlehnt. Ferner ist die Beleuchtung des Werks den Regeln der Kunst nicht gemäfs; es entstehen keine grofsen wirksamen Massen. Daher thut das Ganze nur wenig Effect, und weiter sind auch die Umrisse weder zart, noch rein, noch wohl verstanden, wie vornehmlich die Menge Ribben und Ribbenmuskeln am Herkules anzeigen.

Lit. E. *Herkules im Conflict mit dem Cerberus*: getuschte Zeichnung auf grau Papier weifs aufgehöht, von Peroux.

Aus Charons Nachen will Herkules eben aus Ufer springen, um wie es scheint, den Höllenhund zu greifen. Merkur bemüht sich den verwegenen Helden zurückzuhalten. Der alte Fährmann sitzt, und sieht auf sein Ruder gestützt mit grämlicher Miene, was vorgeht. In den weiten, das Schattenreich bedeutenden Höhlen wird man eine grofse Schaar Figuren gewahr, die erschrocken davon fliehen; nur die Medusa, und mit ihr noch eine jugendlich männliche Figur (Meleager), scheinen sich gegen den Herkules heran zu bewegen.

Unsere Leser wissen es schon, dafs Hr. Peroux feine Zeichnungen sehr fleifsig ausarbeitet, und so hat er auch mit dieser gethan.

Herkules ist hier nicht so kräftig und gewaltig, wie er vermöge seines Charakters, und seiner Unternehmungen eigentlich seyn sollte, sondern nur beträchtlich grofser, als eine der übrigen Figuren gehalten. Merkur wäre überhaupt weit richtiger gestaltet; allein er schwindet gegen den überragenden, ihn beschattenden Herkules gar zu sehr, und sein Bemühen, diesen Riesen zurückzuhalten, hat, wenn es auch sonst kein mifsliches Motiv wäre, wenig oder gar keine Wahrscheinlichkeit von Erfolg. Charon, welchen man sich gewöhnlich als einen rüstigen, noch ungeschwächten Greis zu denken pflegt, sitzt hier steif, hager, schwach, gekrümmt, und gleichwohl drückt sich kein hohes verlebtes Alter in seinen Zügen, seinen Formen aus. Am Cerberus sind die geistreich gezeichneten Köpfe zu loben, und unter der Schaar fliehender Schatten bemerkt man manches gute.

Lit. N. *Die Vermählung des Herkules mit der Hebe*. Lavirte Zeichnung mit Farben auf Papier, von Grüner.

Noch brennt auf Ota's Höhen die Flamme des Holzstofses, von welchem der Held zum Sitze der Götter emporstieg. Die Furie, die ihn im Leben verfolgte, fährt in eine Kluft. Zunächst, und dieses scheint uns beynahe zu kühn, stehen bereits, in Marmor gehauen, mehrere der hochberühmten Thaten; eben sind sie als Denkmahler seines Muths und seiner Kraft fertig geworden, denn Meifel und Hammer liegen noch dabey an der Erde; aber oben im Bilde auf Wolken getragen, erscheint, in einer nicht übel angeordneten Gruppe, der nunmehr vergötterte Herkules, welchem Jupiter den Ring der Unsterblichkeit auf das Haupt setzt, und Juno die Hebe vermählt. Weiter zurück sitzen noch Merkur und Neptun, Venus und Bacchus als Zuschauer.

Das von eben diesem Künstler zur vorjährigen Ausstellung eingelaufene Werk, welches dem Programm zu unserer Zeitung 1805 in Kupfer gestochen, vorgesetzt wurde, war freylich bey weitem glücklicher erfunden, als das gegenwärtige. Inzwischen lassen sich doch auch in diesem schätzenswerthe Naturgaben nicht verkennen; nur ist die Ausführung so unzulänglich, so sehr vernachlässigt, dafs wir von guten Formen, Ausdruck, Charakter etc. keine einzige wohlgelungene Stelle nachzuweisen finden.

Wie schon seit mehreren Jahren geschehen, also sind auch diefsmal nebst denen die Preisaufgabe betreffenden Stücken, noch andere von verschiedener

Art zur Ausstellung eingesendet worden, worüber wir jetzt Nachricht geben wollen.

Historische Darstellungen.

Nr. 1. *Der Tod des Sokrates.* Zeichnung auf grau Papier mit Kreide und Tusche schraffirt, auch weiss gehöht. Von Hn. *Henschel* in Breslau.

Dass der Künstler belebten Ausdruck in die Gesichter gelegt, die Figuren überhaupt mit Kraft, mit Rundung und Deutlichkeit dargestellt habe, mag niemand leugnen; auch sind seine Umrisse, wiewohl weder von den gewähltesten Formen, noch untadelhaft rein, doch bestimmt, welches zu dieser Zeit, da Nebeln und Schwebeln in aller Kunst überhand nehmen will, schon unter den löblichen Eigenschaften erwähnt zu werden verdient.

Tadelhaft aber sind die übertriebenen gewaltsamen Gebärden der sämmtlichen Figuren, bey ganz gewöhnlichen Motiven, und zwar um so mehr, weil Unruhe und Getümmel gerade das Gegentheil von dem ist, was der Gegenstand fodert. — Die Schraffirungen, womit Hr. *Henschel* die Gewänder, nebst anderen Dingen überarbeitet hat, sind für eine Zeichnung nichts weniger als vortheilhaft: denn das Charakteristische leidet darunter. Bey Kupferstichen mag eine solche Manier vielleicht nothwendig seyn; allein der Zeichner thut nicht wohl, wenn er sich ihrer bedient, indem er auf andere Weise auszureichen im Stande ist.

Nr. 2. 3. 4. Drey Handzeichnungen, von *Tick.*

1) *Elektra*, am Grabe ihres Vaters, von Orest und Pylades beobachtet.

2) *Paris*, welchem Venus die Helena zuführt.

3) Die heilige *M. Magdalena*, wird von Engeln in den Himmel getragen.

Alle drey, Federumrisse und getuscht, die letzte Zeichnung ist noch überdem mit einigen Farben leicht angewaschen.

Hier findet der Beschauer Gruppen und Figuren, die mit Kunst geordnet, mit Geschmack drappirt sind; Gestalten, welche mehr Derbes als Zartes, weniger Schönheit und Anmuth als Kraftiges und Würdiges haben. Hieraus folgt nun natürlich, dass der Künstler selten das Naive glücklich erhascht, nicht immer gewaltsam Angestrengtes in den Stellungen vermeiden kann, wie z. B. in der Figur des Paris geschehen, und wovon auch Orest und Pylades nicht völlig frey zu sprechen sind.

Nr. 5. *Die heilige Familie mit Engeln* nach *Mengs*, auf weiss Papier mit schwarzer Kreide fleissig gezeichnet, von *Clefs.*

Die heilige Elisabeth, Joseph und Maria haben Köpfe von edelm Charakter und geistreichem Ausdruck, besonders zeichnet sich jene erste Figur von dieser Seite vortheilhaft aus. Im Übrigen hat die Erfindung des Bildes etwas Frostiges, und von der sonst mit Recht gerühmten Mengsischen Eleganz der Formen wird ebenfalls hier wenig wahrgenommen. Da aber Hr. *Clefs* viel Feiss und Sorgfalt auf seine Abbildung verwendet, und einige Köpfe, wie schon gemeldet worden, in der That lobenswerth sind: so lasst sich mit Grund vermuthen, das Originalgemählde sey nicht durchaus von gleich guter Beschaffenheit, ja vielleicht überhaupt keins der besten Kunstproducte von *Mengs.*

Nr. 7. *Das schlafende Jesuskind wird von der Maria angebetet:* in Öl gemahlt.

Mad. *Wolfermayr* hat hier in der wohlgerathenen Copie eines kleinen Bildes, welches eine bekannte Erfindung des *Guido Reni* darstellt, vermuthlich auch von einem Künstler aus dessen Schule verfertigt ist, ihre Geschicklichkeit bewiesen, und vornehmlich durch die nette Behandlung den Beyfall aller Beschauer erworben.

Untergeordnete Gegenstände.

Nr. 6. *Wallensteins Lager*, nach dem Schillerschen Drama, von Hn. Rath *Kraus* in Öl gemahlt.

Eine Menge Figuren durch Verschiedenheit des Anzugs mannichfaltig unterschieden, alle in lebhafter Bewegung. Der bildende Künstler hat die Motive, welche der Dichter in einer Folge aufgeführt, sehr verständig in einen einzigen Moment vereinigt, dem Beschauer vor Augen gestellt, alles zu grossen Gruppen geordnet und fleissig ausgeführt.

Nr. 27. 28. Zwey in Öl gemahlte *Pferdestücke*, von *Conrad Gesner* in Zürich, Sohn des berühmten Dichters *S. Gesner.*

Das erste Bild zeigt im Inneren eines Stalls zwey Reitpferde, schön gruppirt mit ihrem Wärter, welcher dem einen dieser Pferde zu trinken vorhält. Aus dem offenen Thor des Stalls erblickt man Rindvieh durchs Wasser gehend, ebenfalls eine nördliche Gruppe, und hinter sanft ansteigendem Hügel aus Busch und Bäumen hervorragend den Giebel einer ländlichen Wohnung.

Auf dem Gegenbild erscheint noch angeschirrt ein Karrengaul, der vor dem Stalle steht, so eben getrunken hat, und von einem Landmanne beobachtet wird, welcher mit seinem Hund hinter der Ecke lauscht. Etwas entfernter liegt auf der Anhöhe ein Bauerhäuschen; Schafe weiden umher, und hinter dem Häuschen schliesst sich das Bild mit Bäumen.

In der freyen Behandlung dieser beiden Bilder erkennt man, sowie in der geschickt angebrachten Beleuchtung, von vielem Effect, ohne übertriebene Schatten und Gegensätze von Licht, den geübten Mahler; in der Erfindung einen schönen dichterischen Geist, der an Gegenständen gemeiner Natur, das gemeine Niedrige wohl zu vermeiden weiss, und wie billig nur ihre Einfalt und Naivetät heraushebt. Im Charakteristischen endlich besteht unseres Künstlers Hauptverdienst. Das bewegliche Momentane des Ausdrucks seiner Thiere, besonders der Pferde, ist durchaus geistreich und wahrhaft aufgefasst, und macht denen, die Verdienste solcher Art gehörig zu würdigen wissen, diese Bilder sehr schätzbar.

Aber wir, freundlich für den Künstler gesinnt, besorgen, dass der Haufe der Liebhaber, die jenes Geistreiche, Genialische weder zu empfinden, noch zu schatzen vermogen, mehr Glatte, mehr Farbenglanz und Beissigere Ausführung jedes einzelnen Theils fodern werden. Auch muss man zugeben, dass einige Stellen vielleicht etwas zu nachlässig behandelt sind. Also ist z. B. im erst erwähnten Gemählde das linke Hinterbein an dem Schimmel, der trinkt, nicht ganz rich-

tig gezeichnet, und scheint daher etwas steif; das andere braune Pferd aber ist nach der Brust hin zu stark. Gegen Ein Auge, so möchten wir wohl sagen, welches das Gute, Innere, Geistreiche an einem Kunstwerk erspäht, schätzt und süllt geniefst, sind tausend Gaffer und Schwätzer zu rechnen, die kleine Fehler der Form, unbedeutende Nachläfsigkeiten im Mechanischen der Behandlung bemerken und laut tadeln.

Landschaften.

Nr. 8. 9. Zwey braun getuschte Zeichnungen, von *Friedrich* in Dresden.

Nr. 8. Aussicht von der Höhe in ein weites Thal, welches ferne hin und wieder mit Gebirgen umschlossen scheint. Über den nächsten Hügel herauf kommt ein Zug Wallfahrter singend und betend auf ein Crucifix zu, welches im Vordergrunde steht. Vom Sacrament, das der Priester trägt, brechen Strahlen aus, oder vielmehr die Hostie steht eben gegen die Scheibe der sinkenden, das Bild erleuchtenden Sonne.

Wir müssen die mahlerische Erfindung an diesem Stücke billig loben. Ja, wäre es auch eine nach der Natur gezeichnete Aussicht, so gebührte darum dem Künstler nicht weniger Ehre: denn das Werk ist alsdann eine Bethatigung feines richtigen Urtheils und Naturfinnes, wenn schon nicht erfunden, doch trefflich gefunden, und die Procession so geistreich, so passend für das Ganze zur Staffage gewählt, wie uns nur wenige Beyspiele von gleichem Gehalt bekannt sind.

Die Behandlung vereinigt viele Fertigkeit mit Fleifs und Reinlichkeit in nicht gewöhnlichem Mafse. Am Charakteristischen der Darstellung mangelt es ebenfalls nicht. Eine Waldbewachsene Bergseite im Mittelgrund und Wipfel von Baumen, welche aus tiefer Schlucht über die nahe Höhe heraufragen, zeichnet sich von dieser Seite sehr vortheilhaft aus. Auch mufs man die geistreiche Tusche an den kleinen staffirenden Figuren gut heifsen.

Der mit Gras bekleidete nächste Vordergrund gelang dem Künstler nicht ganz, noch weniger ein paar nahe Baume, welche starker und blatterreicher seyn sollten. Diese sind aber auch die einzigen Stellen im ganzen Bild, welche keine Zufriedenheit erregen.

Die Beleuchtung, welche, wie schon oben bemerkt worden, von der sinkenden Sonne hergenommen ist, thut durch grofse klare Schattenpartien eine gefallige Wirkung; auch die Regeln der Haltung sind wohl beobachtet.

Nr. 9. Am begrasten flachen Ufer eines kleinen Sees, in dessen Spiegel umstehende Bufche und Baume ihr Bild werfen, sitzen ein paar Fischer am Fufs eines kahlen Stammes neben einer nordischen Strohhütte. Ihre Reufsen sind zum Trocknen an Pfahle aufgehangt. Fernerhin sieht man ein Kornfeld, hinter welchem Baume aufsteigen, und hohe Hügel, die jenseits den See begrenzen: dort liegt auch ein einsames Dörfchen und neben demselben öffnet sich die Aussicht in flache Ferne. Die Luft hat leichte Wolkenstreifen, wie wenn Stürme vorüber oder bald zu erwarten sind, und in dieser Bedeutung scheint auch der sehr heitere dunstlose Ton gewählt, der über das ganze Bild herrscht.

Rücksichtlich auf bewiesene Kunstfertigkeit, Reinlichkeit und Fleifs der Behandlung, ist diese Zeichnung der Vorigen gleichzuschatzen; allein die dargestellten Gegenstände sind nach unserer Meinung hier weniger interessant. Der kahle Stamm im Vordergrunde, an welchem die Figuren sitzen, ist zwar gut gemacht, gereicht aber dem Bilde doch nicht zur Zierde, seiner Nacktheit wegen. Auch fassen wir die Bedeutung desselben nicht, falls er wirklich eine haben sollte.

Diesen beiden Landschaften ist die Hälfte des ausgesetzten Preises zuerkannt worden.

Nr. 10. *Dorfbrand* mit Widerschein auf Kirche und Bergschlofs: Ölgemählde von *Oldendorp* in Dresden.

Verständig hat der Künstler das Feuer selbst hinter eine Gruppe niedriger Baume gebracht, und nur die Wirkungen desselben dargestellt: den aufsteigenden Rauch, fliegende Funken und alle umliegenden Gegenstände nach Mafsgabe ihrer Entfernung von der Flamme mehr oder weniger stark, in grofsen wirksamen Massen schön erleuchtet.

Wir sehen mit Vergnügen, dafs die Erinnerungen, welche wir vormals dem Hn. *Oldendorp* gemacht haben, von ihm sind benutzt worden. Die Figuren, mit welchen er das gegenwärtige Bild staffirte, schicken sich für den Gegenstand; auf der einen Seite sieht man Leute mit Feuereimern, Leitern und Haken herbey eilen, auf der anderen aber wird Vieh weggetrieben. Auch ist der Vorgrund um vieles deutlicher, als sonst. Wer vor dem Bilde verweilt, entdeckt selbst in den dunkel erscheinenden Partien desselben immer mehr Gestalten und Sachen. Sonach hat unser Künstler seit Jahr und Tag merkliche Vorschritte gethan; nicht nur an Sinn und Bedeutung haben seine Arbeiten beträchtlich gewonnen, auch in Hinsicht auf kunstgerechte mahlerische Behandlung ist er dem Ziele näher gerückt.

Nr. 11. 12. 13. Drey von Hn. Rath *Krause* in Aquarell gemahlte Ansichten. *Marienthal* bey Eisenach. *Grotte* bey Wilhelmsthal, und das *Weimarische Schloss* von der Ostseite: alle mit heiteren frohlichen Farben leicht und frey behandelt, doch wahr und natürlich in der Darstellung. Grofsere wirksamere Schattenpartien, besonders in den Vordergründen, würden ohne Zweifel mit Nutzen haben angebracht werden können.

Nr. 50. 51. Zwey Zeichnungen von *Horny*, von denen Eine, in Aquarellfarben gemahlt, die *Felsentreppe* im Park bey Wilhelmsthal darstellt, die andere aber braun getuscht, eine *freye Erfindung* des Künstlers ist, worin er hohe Felsen mit Aussicht aufs Meer sich gedacht, und als Staffage den Ulysses angebracht hat, der mit seinen Gefellen zum Polyphem kömmt.

Jenes erst erwähnte Stück in Aquarellfarben enthalt in einzelnen Theilen viel Wahrheit. Die Felsen und Baumstämme sind in der That Charakteristisch, und lassen es bedauern, dafs die Gelegenheit dem Künstler nicht günstiger war, durch mehrere Ubung in Arbeiten dieser Art bis zur Harmonie des Ganzen zu gelangen. Auch in der braun getuschten Zeichnung bemerkt man ein Talent für poetische Erfindung.

Irregularitäten kommen, die sich hin und wieder dabey vorfinden u. s. w.

Riga.

Beziehungen auf die Bahrdtische Vorschläge zur Berichtigung des Lehrbegrifs unserer Kirche, bey Hartknoch. 1773. 306 S. 8.

Wir billigen es sehr, daß Herr Doktor Bahrdt, wie der Verleger in einem kurzen Vorberichte meldet, sich von dieser undankbaren Arbeit losgesagt hat. Was hatte er es nöthig andrer Arbeiten zu sammlen, und Sätze, an denen er keinen Theil nahm, mit ketzermacherischem Geschrey auf seine Rechnung schreiben zu lassen?

Der Verleger hat diese Beziehungen aus theils noch vorräthigen, theils von den vorigen Mitarbeitern neuerlich eingeschickten Manuscripten unter folgenden Rubriken abdrucken lassen. I. **Bedenklichkeiten über das Bahrdtische Institut** ꝛc. Sie enthalten manches gute, aber auch vieles, das sich gar leicht widerlegen läßt, weil es auf bloßen Scheingründen beruht. II. **Ergänzung des Fragments einer Abhandlung über die Dauer der Höllenstrafen.** Dieses ganze Fragment ist ein wahres Meisterstück. Schade daß der äußerliche Vortrag so wenig Annehmlichkeiten hat! Wer es mit Aufmerksamkeit durchlieset, wird gestehen müssen, daß noch keine Schrift existirt, die diese so oft bestrittene Materie, in allen ihren Betrachtungsarten, so aufs reine gebracht habe. Sie scheint uns vermögend auch den blindesten Eiferer zu bekehren. III **Sechs kurze Aufsätze zu Veranlassung gründlicher Untersuchungen enthaltend** a) Beytrag zur Untersuchung des Kanons A. T. b) etwas über die Worte αἰὼν und χρόνος. c) Von dem Verhältnisse

der

Bildniſſe.

Nr. 34. Der Prinzeſſin *Caroline* von Weimar, Durchlaucht: Halbfigur.

Nr. 35. *Wieland:* Bruſtbild.

Nr. 36. Dr. *Gall:* ebenfalls Bruſtbild.

Alle drey von Hn. Prof. *Jagemann* in Ölfarben gemahlt.

In dem zuerſt bemerkten Bildniſs iſt beſonders der Kopf in natürlicher Anmuth und Unbefangenheit dargeſtellt. Etwas heitere friſchere Farben und beſſer beobachtete Haltung würden das Verdienſt dieſes Werks, noch um vieles erhöhet haben. Wielands Bild und Züge ſind ſehr glücklich übergetragen, auch der Ton des Colorits hat zu manchen Stellen eine löbliche Wahrheit, der Pinſel iſt keck geführt.

Am Dr. *Gall* ſcheint uns die Ähnlichkeit nicht weniger als an *Wieland* getroffen zu ſeyn, das Colorit aber hat etwas weniger Saft und Heiterkeit.

Hr. *Jagemann* läſst uns in allen ſeinen Bildniſſen eine leichte, fertige Hand wahrnehmen, und ein entſchiedenes Talent, das Individuelle der Züge treu aufzufaſſen. Auch iſt es kein geringes Lob, daſs wir melden können, ſeiner Arbeit ſey durchaus nichts Manieirtes vorzuwerfen.

Nr. 37. 38. 39. 40. Drey männliche Portraits und ein weibliches, alles Bruſtbilder in Ölfarben, gemahlt von *Ludwig Doell*, Sohn des Hn. Prof. *Doell* in Gotha.

Der junge Künſtler hat in dieſen Arbeiten ein entſchiedenes Talent für das Fach der Bildniſsmahlerey zu Tage gelegt. Wer ihn nicht perſönlich kennt, und den Gang ſeiner Studien beobachtet hat, würde aus den gedachten Bildern ſchwerlich abnden, daſs der Verf. derſelben noch kaum das Jünglingsalter erreicht, und erſt vor Kurzem den Pinſel zur Hand genommen.

Kupferſtiche und Holzſchnitte.

Nr. 14 bis 25. Eine Folge von 12 Blättern, *Anſichten des Heidelberger Schloſſes*, radirt von *G. Primavesi*, theils nach eigenen Zeichnungen, theils nach *P. Speeth*.

In allen dieſen Blättern iſt die Nadel zart geführt, und vorzüglich die Architektur angemeſſen behandelt. In Vergleichung mit derſelben ſind hingegen die Bäume weniger glücklich gerathen, der tiefere Schatten iſt an manchen Stellen ganz ſchwarz. Es verdient übrigens noch angemerkt zu werden, daſs die Standpunkte, von denen dieſe Anſichten gezeichnet ſind, mit Geſchmack und Überlegung gewählt worden. Alle 12 Blätter ſtellen ſich daher ohne Ausnahme dem Auge gefällig dar, beſonders aber die Anſichten der nordweſtlichen und nordöſtlichen Seite des Schloſſes.

Nr. 26. a. b. c. d. Vier radirte Blätter des Hn. *Kolbe* aus Deſſau, nach Gemählden und Zeichnungen von *Salomon Geſsner*, welche, als erſtes Heft eines Werks dieſer Art, in Zürich bey Heinrich Geſsner, vor Kurzem erſchienen ſind.

Es wäre überflüſſig anmerken zu wollen, daſs der berühmte Idyllen-Dichter *S. Geſsner* ſeinen Landſchafts-Gemählden und Zeichnungen gefällige Anmuth und ſtillen Reiz nicht in geringerem Maſse zu ertheilen gewuſst, als ſeinen Gedichten.

Wir wollen darum mit wenigem die Darſtellungen der erwähnten vier erſchienenen Blätter anzeigen, und hernach über Hn. Kolbes Behandlung im Radiren unſere Gedanken ſagen.

Erſtes Blatt. Dreymal von Abſätzen unterbrochen, ſchüttet ein klarer Bach ſein Waſſer über Felſen herab, an deren Fuſs er ſich zum Teiche ſammelt. Übrigens iſt die Gegend ſtill, üppig, mit Bäumen bewachſen. Etwas entfernt ſieht man die Mauer nebſt dem Thor eines Parks. Im Vordergrunde am Waſſer ſitzt im antiken Geſchmack coſtumirt eine Frau mit ihrem Kinde; der Mann ſteht und angelt.

Zweytes Blatt. In einiger Entfernung erhebt ſich aus Büſchen ein hübſches Landhaus von antiker Bauart, an ruhig hingleitendem Strom erbaut, über den eine Brücke führt; der Weg zieht ſich, des Fluſſes Krümmungen folgend, nach dem Vordergrunde heran, welcher den Eingang eines Luſtgeholzes darſtellt. Auf der einen Seite liegt unter hohen Bäumen, mit der Statue eines jungen Fauns geziert, ein zierlicher Brunnen, deſſen Waſſer ſich in die vorliegende Schale ergieſst; zwey Mädchen ſind beſchäftigt, ihre Krüge zu füllen. Dem Brunnen gegenüber, ebenfalls unter hohen Bäumen, ſteht eine Ruhebank.

Drittes Blatt. Von Bäumen überragt, liegen entfernt am Fuſs eines hohen Bergs wieder Gebäude im antiken Geſchmack. Aus naher Schlucht drängt ſich ein Bach, und fällt gegen den Vordergrund hin zweymal über Abſätze ſeines felſigen Bettes. Zunächſt rechts ſteigt eine dichte Maſſe von Bäumen in die Höhe, oder vielmehr, es ſcheint mit derſelben der Anfang eines Waldes bedeutet. Als Staffage des Bildes, hat der Künſtler ganz vorne unter den Bäumen *Chloe* angebracht, welche ihrem Geliebten *Lytas* den Blumenkranz aufſetzt; ferner warten drey Geſpielen, und rufen dem Mädchen.

Viertes Blatt. Schaafe weiden auf einer flachen, reich mit Bäumen durchſetzten Aue, aus welcher zur Linken Felsklumpen aufragen; ein Bach entflieſst denſelben, der im Vordergrund ſich über Steine ſtürzt, und alsdann einen Teich bildet. Die ſtaffirenden Figuren ſind nach der Idylle des Verf., Damon und Phyllis, ein paar ſchnabelnde Tauben betrachtend.

Was nun Hn. *Kolbe's* Arbeit betrifft, ſo hat dieſelbe auf den Beyfall der Kunſtfreunde vollgültigen Anſpruch. Keiner von allen vier Platten fehlt es an durchgängig ſorgfältigem Fleiſs der Behandlung, und manches Einzelne iſt wegen der charakteriſtiſchen Darſtellung zu loben. Vornehmlich geriethen Baumſtämme und Äſtung meiſtens ſehr ſchön, Kräuter des Vordergrundes und grasbedeckte Stellen. Im erſten Blatt, welches wohl überhaupt für das am beſten gelungene gelten kann, iſt auch das leicht bewegte Waſſer im Vordergrunde trefflich ausgeführt. Im dritten Blatt hat das Scheidewaſſer an den nächſten Stämmen und Kräutern zu ſtark gefreſſen: ſie ſind daher zum Theil undeutlich, zum Theil auch ganz ſchwarz geworden.

Nr. 48. 49. Die von dem Hn. *Riepenhauſen* in Kupfer geſtochenen und eines der Gemählde des Polygnot in der Leſche zu Delphi darſtellenden Umriſſe

waren ausgeschnitten auf dunkelm Grunde dergestalt geheftet, dafs in grofserem Mafsstab ein Ganzes erschien, wie im Joh. Programm zur Jenaischen allgemeinen Lit. Zeitung von uns ist vorgeschlagen worden. Die Wahrscheinlichkeit jener Art von Disposition der Figuren und Gruppen schien sich zu bewähren; es wurde aber auch zugleich deutlich, wie jeder Theil anfänglich einzeln, ohne Rücksicht auf eine Zusammenstellung zum Ganzen, gedacht und entworfen worden. Sonach mögen denkende Künstler an dieser Aufgabe sich immerhin noch mit Hoffnung eines besseren Gelingens versuchen. Das Riepenhausische, nun im Publicum bekannte Werk, ist zwar als ein erster lobenswerther Versuch anzusehen, aber der Kranz kann bey tieferem Eindringen in den Geist des Alterthums erlangt werden.

Nr. 52. Andromache mit Hektors Aschenkrug, Halbfigur von *Gottschick* nach *Schenau* gestochen. Die Manier ist gut und bis zur Unbestimmtheit weich und verblasen; indessen könnte man vom Ganzen kräftigere Wirkung verlangen, welches sich wohl geben wird, wenn Hr. *Gottschick* nur künftig die Vorsicht braucht, blofs vorzügliche Bilder zum Stechen zu erwählen.

Hr. *Gubitz* fährt in seinen Bemühungen, den Holzschnitt zu vervollkommnen, redlich fort; auch kann es ihm an belohnenden Resultaten unmöglich fehlen, wenn er nur unverwandt das rechte Ziel im Auge behält, wohl überlegt, was in seinem Fach sich vorzüglich leisten läfst, und was hingegen aufser den Grenzen desselben liegt.

Plastische Arbeiten.

In Gips.

Nr. 41. *Herder*, Büste von *Tieck*.

Allemal ist es eine schwierige Aufgabe für den Künstler, wenn er verstorbene Personen als noch lebend im Bildnifs darstellen soll, gefetzt auch, er habe dazu das Hülfsmittel einer vom Leichnam abgegossenen Maske, und etwa noch ein von einem anderen Künstler in anderer Art verfertigtes Portrait. Sie werden ihn doch niemals für das Entbehren der lebendigen Natur schadlos halten. Kunstwerke dieser Art verdienen daher mit mehr Milde, als andere, beurtheilt zu werden, und sonach können wir auch das gegenwärtige Brustbild für eine lobliche Arbeit achten. Denn die Ähnlichkeit desselben, mit dem seligen *Herder* ist nicht zu verkennen; hingegen ist der physiognomische Charakter nicht ganz gelungen. Die Augen scheinen uns zu offen, zu ftrenge gebildet, auch sind die vertieft angegebenen Augensterne dem anziehenden gemüthlichen Ausdruck, der in *Herders* Blicken lag, nicht günftig.

N. 42. 43. Von zwey anderen Brustbildern, welche Hr. *Rathgeber* in Gotha verfertiget hat, mögen die so eben gemachten Anmerkungen ebenfalls gelten, indem auch sie, wie man uns berichtet hat, erst nach dem Ableben der Personen, welche dargestellt seyn sollen, verfertigt sind. — Im Übrigen beurkunden diese beiden Büsten Hn. *Rathgebers* Kunsttalent, dem nur die Gelegenheit mehrerer Übung fehlt, um sich gehörig entwickeln zu können.

Nr. 44. 45. Zwey Brustbilder in Hautrelief, eine Jungfrau und ein Jüngling, von *Weifser*.

In dem ersten dieser Bildnisse überwand unser Freund glücklich die Schwierigkeiten, welche ein frisches jugendliches Gesicht mit runden fliefsenden Formen der plastischen Kunst entgegen setzt. Das Ganze ist durch Übereinstimmung aller Theile sehr anziehend, und die Ähnlichkeit vortrefflich geglückt. Schön gearbeitet schien uns vornehmlich der Mund, nebft dem sanften Übergang der Nase und Augen zur Stirne. Haare und Gewand, welches letztere die Brust bedeckt, und nur die Schulter etwas blos läfst, sind mit eben so vielem Geschmack angelegt, als fleifsig ausgeführt.

Bey genauer Prüfung der einzelnen Theile glaube man zu bemerken, dafs die Augen etwas weit aus einander stehen, wie auch, dafs der obere Theil des Kopfs auf der linken Seite zu wenig rund und voll ist.

Das zweyte Brustbild, ein Jüngling in der Stellung, als ob er den Mantel mit der rechten Hand über die linke Schulter werfen wollte. Im Gesicht finden wir eine ungemein sprechende Ähnlichkeit, es ist geistvoll und lebendig, inzwischen würde man sich, bey einer Vergleichung mit dem vorigen Stück, doch wahrscheinlich für jenes erklären müssen.

Nr. 46. 47. Zwey männliche Profilköpfe, etwa halb lebensgrofs in Basrelief, von *Tieck*.

An dem einen dieser Bildnisse, wozu sich das Urbild unter den hiesigen Schauspielern befindet, können wir das Verdienst ungemein wohlgetroffener Ähnlichkeit rühmen, von dem anderen läfst sich ein gleiches wenigstens vermuthen, weil die Züge übereinstimmen und die Individualität wohl ausdrücken. Im Übrigen sind beide Stücke mehr mit Geist und Freyheit, als mit grofser Sorgfalt ausgeführt, daher das wenige Gewand an dem einen so wie an dem anderen etwas zu fleif erscheint.

Wenn das Hautrelief in *Weifsers* beiden Arbeiten uns schon zu der Erinnerung berechtigte, dafs der Bildhauer schwerlich eine gültige Ursache anzuführen hat, warum er sein Bild zwar hoch und vorftehend, aber doch nicht völlig rund arbeiten will, sondern demselben eine in jedem Betracht überflüssige Tafel, worauf es nie vortheilhaft abftieht, zum Grunde giebt: so ist noch weit mehr gegen diejenige Art von Basreliefen einzuwenden, welche gleich den eben erwähnten beiden Bildnissen von *Tieck* unterholte Contoure haben, so nämlich, dafs das Profil vom Grunde abgehoben, völlig frey da ftehe. Wir können nicht leugnen, dafs uns diese neue Mode in der Kunft etwas ungereimt vorkommt. Man tauscht darüber den guten Vortheil des Basreliefs, dafs die Umrisse desselben sich milde und mahlerisch in den Grund verlieren, gegen schlechten Gewinn mehrerer Annäherung an die Wirklichkeit um. Ein Bildhauer, der diesen Weg einschlägt, will nicht, wie die besten Basreliefe thun, ein Bild von der darzustellenden Sache durch die Wirkung von Licht und Schatten auf Höhen und Tiefen liefern, sondern wirklich die Hälfte oder noch etwas mehr eines runden Werks; allein es ist billig die Frage, ob seine Gewissenhaftigkeit in diesem Fall auch Lob oder Dank verdient.

Zur Ausstellung sind überdem später noch eingekommen: Drey weibliche jugendliche Kopfe über ein-

ander geschoben, dargestellt und flächer, jedoch was die Contoure betrift, ebenfalls unterhöht gearbeitet; der mittelste Kopf scheint uns am besten gelungen.

Hr. *Merker*, Graveur in Braunschweig, hat Abdrücke von verschiedenen seiner Arbeiten eingesendet, die in Medaillen und tiefgeschnittenen Steinen bestehen. Sie geben uns zu folgenden Bemerkungen Anlafs.

Die Schaumünze auf *Ebert*, zeigt viel Wahrheit und Natürlichkeit des Ausdrucks, und erweckt daher von des Künstlers Talent eine recht gute Meinung; doch scheint er den Stoff noch nicht mit Freyheit beherrschen zu können. Die Ausführung ist daher etwas steif gerathen, mager und kleinlich, welches sich besonders im Gewand und an den Haaren äufsert.

Eine zu *Lessings* Andenken verfertigte Medaille. Freyer behandelt als die erwähnte auf *Ebert*.

Ansicht vom Pantheon, in Stein geschnitten, sehr nett und fleifsig ausgeführt. Inzwischen war die Aufgabe an sich mit gar zu grofsen Schwierigkeiten verknüpft, und hätte daher weder gegeben, noch übernommen werden sollen; man mufs Hn. *Merker* bedauern, dafs er, Zeit und Geduld an einen für sein Fach so wenig geeigneten Gegenstand zu verschwenden, veranlafst worden.

Ein Alexanders Kopf, nach einer guten, aber modernen Gemme copirt, erscheint uns als das gelungenste Werk des Hn. *Merker*, das uns bekannt geworden, und ist in That sehr brav.

Möchte doch das Publicum den Arbeiten dieses Künstlers die verdiente Aufmerksamkeit zuwenden, und möchte hingegen auch er sich's angelegen seyn lassen, seine Anlagen zur Kunst durch ernste Studien weiter auszubilden. Es gebricht ihm vornehmlich noch an Richtigkeit in der Zeichnung, wie aus gar manchen Stellen der vor uns liegenden Abdrücke kann dargethan werden.

Zu einem *Denkmahl für Schiller* haben mehrere Künstler Entwürfe eingesandt, und uns dadurch um so mehr sich dankbarlich verbunden, als sie unsufgefodert das Andenken des hingegangenen Freundes ehren wollten.

A. Für plastische Ausführung.

1) Ein geflügelter traurender Genius hält Leyer und Fackel, beide umgekehrt; zu seiner Rechten steht die tragische, zur Linken sitzt die komische Muse, oben im Grund sind zwey Masken angebracht, zwischen denselben ein Kranz mit Inschrift und das Symbol eines zu den Sternen entschwebenden Schmetterlings.

2) Ebenfalls ein geflügelter traurender Genius, Leyer und Fackel tragend; er steht vor einem Grabmahl, an welchem huben und drüben die Musen des Trauerspiels und des Lustspiels, durch die gewöhnlichen Attribute kenntbar gemacht, sitzen. Die erstere scheint den Genius zurückhalten zu wollen. Die Anordnung der Figur ist in diesem Stück regelmäfsiger und zierlicher, als in dem ersten.

Alle beide sind Entwürfe, für beträchtlich grofse Hautreliefs, in Gestalt von Lünetten mit der Feder gezeichnet und leicht angetuscht, von Hn. Bildhauer *Ruhl* in Cassel.

3) Braun lakirter Entwurf zu einer aus drey rund auszuarbeitenden Figuren bestehenden Gruppe, von Hn. Prof. *Doell* in Gotha.

Lang, im antiken Geschmack bekleidet und mit der Leyer im Arm, tritt hier der Dichter, vom Genius des Todes begleitet, zur Ewigkeit heran, die ihm einen Lorbeerkranz auf das Haupt setzt. Die Ewigkeit ist als eine weibliche Figur dargestellt, und ihr zum bedeutenden Zeichen die in den Schwanz sich beifsende Schlange beygelegt.

Die Anordnung verdient im Ganzen Beyfall, vornehmlich ist die Figur des Dichters, wegen der einfachen wohlgewählten Stellung, zu loben.

B. Architektonisch behandelt.

4 und 5) Der berühmte Hr. Baudirektor *Weinbrenner* in Karlsruhe, der unter den vorzüglichsten Baumeistern unseres Zeitalters einen rühmlichen Platz behauptet, gab seinen Schülern auf, Entwürfe zu einem Denkmahl für *Schiller* zu verfertigen, und hatte die Gefälligkeit, uns die zwey bestgerathenen Stücke zuzusenden.

Beide Zeichnungen stellen grofse vierseitige Basen dar, an den Ecken mit geflügelten weiblichen Figuren geziert, und oben erhebt sich das bronzene Bild des Dichters, auf dem Pegasus über Wolken emporgetragen. Eine von den Basen hat ein simples stark vorspringendes Gesims, auf dessen Ecken die auch an antiken Grab- und Denkmählern gewöhnlichen Ohren stehen. Die andere Base hingegen hat, anstatt des Gesimses, einen schonerfundenen Zierath von Leyern, welche mit Masken abwechseln; über demselben zeigt sich ein Dach oder Deckel von Bronze in Gestalt eines Theils einer Erdkugel, worauf, angenommen dafs ein solches Monument von der deutschen Nation gemeinschaftlich errichtet würde, die Städte und Länder die zu demselben beygetragen, aufgezeichnet werden könnten. Diese Kugel oder Theil einer Kugel, trägt endlich das schon erwähnte Bild des Dichters auf dem Pegasus emporschwebend.

Beiden Basen stehen zum bedeutenden Zierath grofse Candelaber zur Seite. Hinsichtlich auf Verhältnifs und Formen, herrscht im Ganzen ein sehr guter Geschmack.

Nachtrag.

Hier wollen wir noch einige Kunstwerke anzeigen, welche erst eingelangt sind, nachdem die Ausstellung bald wieder geschlossen werden sollte, und also keine Gelegenheit mehr war, sie zur öffentlichen Ansicht gehörig aufzustellen.

1. Grofse Zeichnung auf grauem Papier mit Tusche und schwarzer Kreide weifs gehöht, von Hn. *Ludwig Hummel* in Cassel. *Der junge Herkules erdrückt die Schlangen*, nach der Dichtung des Theokrit, in welcher uns mehr der Stoff für eine reiche als für eine gehaltvolle Composition zu liegen scheint. Hr. *H.* hatte daher von dieser Seite auf Nachsicht Anfprüche, falls nämlich der Künstler überhaupt Entschuldigung verdienen kann, der sich in seiner Erfindung vom Dichter nachtheilig bedingen lafst.

Kindlich unbefangen sitzt der junge Herkules auf den Gewanden, die ihm zum Lager gedient; er behandelt die Schlangen wie Spielzeug; auch ist seine Gestalt nach Erforderniss derb und kräftig. Alkmene eilt erschrocken herbey, zu helfen. Ihr gegenüber steht Am-

phitryo, den von ihm gezeugten Iphikles auf dem Arm haltend. Jupiter erscheint, und zu beiden Seiten treten die aufgerufenen Diener des Amphitryo an, mit Geberden, welche Erstaunen, Besorgniss und Verwunderung ausdrücken; eine dieser Figuren trägt eine angezündete Lampe, deren Schein die Scene beleuchtet.

In Rücksicht auf Anordnung hat sich der Künstler im Einzelnen zwar kleine Freyheiten erlaubt, oder besser gesagt, sein Werk ist noch nicht überall gefeilt, aber in der Anlage mahlerisch, angenehm und schicklich. Da alles leicht gehalten ist, so wird man um strenge Richtigkeit in der Zeichnung nicht rechten dürfen. Inzwischen herrscht in den Formen durchgängig ein guter Geschmack. Der junge Herkules nebst Alkmene sind die am besten gelungenen Figuren; letztere ist ungemein zierlich drappirt, die Gestalt zart und weiblich, der Kopf hübsch und belebt: mehrere Köpfe der umstehenden Figuren befriedigen ebenfalls.

Die Beleuchtung ist schön, friedlich, von trefflichem Effect, in der Mitte des Bildes die grosste Helle gesammelt, nach den Enden hin abweichend; aber diese Abweichung ist mehr nach Willkühr als wahrscheinlich eingerichtet, denn die beleuchtende Lampe wird von einem an der Seite stehenden Manne getragen. Er nebst anderen Nebenfiguren würden also der Wahrheit gemäss kräftiger, als die Hauptfiguren selbst beleuchtet seyn müssen; welches aber der mahlerischen Anordnung sowohl, als der Bedeutung Nachtheil gebracht hätte. Der Künstler verlegte daher sehr verständig die grösste Kraft der Beleuchtung in die Mitte des Bildes. Inzwischen bleibt es doch immer nur ein Nothbehelf, der wohl Nachsicht, aber nicht Lob verdient.

Die Figur Jupiters gleicht mehr einer Statue, als einer leicht aus Dunst und Gewolk hervortretenden Erscheinung. Damit, dass Amphitryo den Iphikles auf dem Arm hält, scheint uns der Künstler in eine überflüssige Umständlichkeit der Bedeutung gegangen zu seyn. Er hat die Obliegenheit, nicht dem Beschauer kund zu thun, wessen Sohn Herkules und wer Vater des Iphikles sey, sondern die Begebenheit mit den Schlangen soll er uns darstellen; die Kraftäuserung des Kindes und den Beginn seiner Thaten. Die Bedeutung, dass Amphitryo des Iphikles Vater sey, ware übrigens wohl anzunehmen, wenn sie ohne Einbusse kann erhalten werden, denn kein Kunstwerk kann zu viel Gehalt haben; hier aber erscheint Amphitryo wegen des Kindes im Arm unthätig, er kann dem jungen Herkules nicht zu Hülfe kommen, sondern steht blos verwundert, und nimmt an dem, was vorgeht, keinen gröfseren Antheil, als die Knechte.

II. III. Zwey Zeichnungen, von Hn. *Cornelius* aus Düsseldorf. Den gleichen Gegenstand mit einigen Veränderungen darstellend.

Herkules tritt in der Unterwelt auf, die Schatten fliehen vor seinem erzürnten Anblick. Meleager und Medusa stellen sich ihm allein entgegen, und diese will der Held vordringend bekämpfen; Merkur aber scheint ihn zurückhalten und besänftigen zu wollen.

Die erste dieser Zeichnungen ist von sehr beträchtlicher Grösse, und kräftig mit vielem Fleiss in Sepia getuscht.

Beynahe alle Köpfe sind wegen Lebendigkeit und geistreichen Ausdrucks lobenswerth, und eben so befriedigt auch die weiche gefällige Behandlung überhaupt, so wie die mit Geschmack angelegten Gewänder. Hingegen ist die Zeichnung unrichtig, und noch mehr die Verhältnisse, wodurch die meisten Figuren missgestaltet erscheinen; der Künstler hat überdem noch aus Irrthum einen bejahrten, bärtigen Mann im Mantel, anstatt der Medusa, zum Meleager gesellt. Dieses nebst einigen Stellen, welche in Hinsicht auf Anordnung und Bewegung der Figuren unseren Freund nicht befriedigten, veranlafsten ihn, denselben Gegenstand zum zweytenmal in einer etwas kleineren Zeichnung, blos Umrisse mit der Feder und leicht angetuscht, zu bearbeiten; und dieser letzte Entwurf hat in der That mehr Kunstverdienst, als jene ausgeführte Zeichnung. Dort erscheint Herkules blos drohend, hier aber in höchster Anstrengung und im Begriff zuzuschlagen, wodurch das Fliehen der Schatten besser motivirt wird, auch Merkur hat eine angemessenere Stellung erhalten. Medusa ist durch ihr Schlangenhaar kenntlich gemacht, und die Figuren der Schatten haben ebenfalls Verbesserungen erhalten. Noch bemerken wir, dass die Unterwelt, welche in der ersten Zeichnung durch Gewölbe, etwa wie man sie in der Villa des Mäcenas sieht, angedeutet worden, in der zweyten passender zu einer weiten Felsenhöle abgeändert erscheint.

Wollte jemand die Frage aufwerfen, ob dieser Gegenstand, welchen, wie unsere Leser oben bemerkt haben werden, auch Hr. *Peroux*, wiewohl in den Hauptmotiven von Hn. *Cornelius* etwas abweichend bearbeitete, günstig für die bildende Kunst ist: so antworten wir, dass es uns wirklich also scheint, weil derselbe bey zweckmäfsiger Behandlung sich durch sich selbst deutlich aussprechen kann. Die rasch angestrengte Thätigkeit des Herkules, dem Ruhigen, Leidenschafts- und Empfindungslosen in der Haltung der Medusa und des Meleager, mit einem Wort, Leben und Bewegung dem Erstarrten gegenüber, und zwischen inne die edle gewandte Figur des befänftigenden vermittelnden Merkurs, begünstigen den Künstler, theils durch den Contrast, zu dem sie Gelegenheit geben, theils durch abwechselnde grosse, kraftige und schöne Charaktere. Nur ist die Aufgabe in der Ausführung ungemein schwer, und wird blos einem ganz vorzüglichen Kunstvermögen glücken; denn die Erfindung verträgt weder das Gemeine noch Sentimentale; der Stil muss gros und ernst, die Formen richtig seyn. Es wird meisterhafte Darstellung sowohl des Schönen, als des Kraftigen nothwendig erfordert.

IV—XV. Eine Folge von 12 braungetuschten Zeichnungen, von Hn. *Menken* in Bremen, worin dieser wackere Künstler die vornehmsten Scenen aus dem bekannten Fabelgedicht, Henning der Hahn, dargestellt. — Eine für dergleichen Gegenstände unerläfsliche heitere Laune waltet in allen diesen, zwar frey und leicht, aber mit Geist und Lebhaftigkeit des Ausdrucks behandelten Entwürfen. An Einigen ist Licht und Schatten mahlerisch ausgetheilt, manche verdienen auch in Hinsicht auf Anordnung Lob; was Form und Charakter betrifft, so sind überhaupt die Hausthiere am besten,

und nach Verhältnifs besser als die wilden gerathen. Unser Künstler wurde zu diesen Zeichnungen durch die, von einem anderen Freunde unternommene metrische Bearbeitung des erwähnten Fabelgedichts veranlafst, welche er, falls dieselbe gedruckt werden sollte, mit radirten Blättern zu verzieren gedenkt, und wir müssen sehr wünschen, solches möge bald geschehen. Denn einige uns vor Augen liegende, von Hn. *Meyer* radirte Blätter, äsopische Fabeln darstellend, zeigen so viel Geist und Naivetät, und sind überdem so nett, so zart behandelt, dafs wir in dieser Art wenig erfreulichere Werke kennen.

XVI. XVII. XVIII. *Drey Landschaften*, in Öl gemahlt, von Hn. *Anton Albers* in Bremen.

a) Mächtiges Felsengebirg, über welches Gewitter-Wolken ziehen, im Vorgrund fliefst ein angelaufener Bergstrom unter einer Brücke durch.

b) Enthält auch als Hauptgegenstand ein hohes Gebirg, doch minder schroff und felsig als das vorige. Ein stiller Strom fliefst vom Fufse desselben her, und fällt im Vorgrund über Steine.

c) Man sieht von der Höhe in einen ruhigen See, rechts mit steilen Felswänden eingefafst, links erhebt sich das Ufer nur wenig, ist aber mit den Ruinen eines Tempels geschmückt, dann fällt der Blick auf einen waldbewachsenen Landstreifen, und weiterhin in einen grofsen Meerbusen, welchen niedrigere und höhere Gebirge umlagern, alles mit warmen Abendglanz übergossen.

Ist gleich der Vf. nur noch ein Anfänger in der Kunst, so zeigt sich doch in seinen Arbeiten ein vorzügliches Talent, das auf rechtem Wege bald zur schönen Entwickelung und zur Meisterschaft gelangen kann. Mit einiger Abänderung in der Anordnung, im Gegeneinanderstellen und Aufbauen der Theile, — welches Hr. *Albers* noch nicht hinlänglich versteht, hätte a) ein treffliches Bild im einfachen grofsen poussinischen Geschmack werden können. Noch ist das Detail zu sehr vernachlässigt, und auch der Berg sollte charakteristischer gezeichnet seyn.

In b) ist die allgemeine Gestalt des dargestellten Gebirgs grofs und ruhig, allein es fehlt den Linien ebenfalls an Abwechselung und Charakter. Das Colorit hat zu viel eintöniges Blaues, und das Bild wächst im Ganzen nicht mit gehöriger Abwechselung der Farben stufenweise heran, die näheren Büsche und Bäume hätten vornehmlich deutlicher gehalten seyn sollen.

c) War ein Gegenstand, welchen vielleicht nur *Claude Lorrain* mit völligem Erfolg würde haben ausführen können, und so blieb Hr. *Albers* freylich zurück. Manches aber in seinem Gemählde ist wahr und tief empfunden, und würde auch, wenn der Vorgrund nur mit gehöriger Kunst angelegt und ausgeführt wäre, überhaupt gute Wirkung thun, manche Stellen sind ungemein wohl gerathen, bewegungslose Ruhe und tiefe Stille im nachsten See, z. B. der Widerschein der Felswände, sogar fliegender Vogel auf der spiegelglatten Fläche desselben, der über das Ganze verbreitete Dunst etc.

Weimar,
d. 1 Januar 1806.

Die schöne Landschaft des Hn. v. *Rohden* aus Cassel, welche vor 3 Jahren auf unserer Ausstellung einen Preis erhalten, und wir noch immer mit Vergnügen vor Augen sehen, hat uns den Wunsch entlocken müssen, Hr. *Albers* möchte bey seinen fernern Studien denselben Weg einschlagen, den der Hr. v. *Rohden* mit so vortheilhaftem Erfolg betreten. Die Wissenschaft und Fertigkeit, welche dieser Künstler sich allbereits erworben hat, würden jenen bis zur Meisterschaft heran fördern, nämlich kunstmäfsige Disposition der Theile, oder, wenn man so sagen darf, Architektur des Ganzen, mehr Zartes, Reinliches und Charakteristisches, in der Darstellung des Details bessere Haltung und fröhlicheres Abwechslein der Farbentöne.

Grössere Darstellungen im historischen Fach erscheinen allerwärts immer seltener, indem der Bedarf derselben mehr und mehr abnimmt. Man glaubt öffentliche Gebäude sowohl als Privatwohnungen, mehr vermittelst kostbarer und glänzender Stoffe als durch geistigen Aufwand, besser mit Fabrikaten als mit Werken der Kunst verzieren zu können. Wir betrachten es deswegen als eine Pflicht, alles dessen, was etwa in Umgebung noch zu besseren Zwecken geschehen mag, von Zeit zu Zeit gebührend zu erwähnen, und haben darum vor einem Jahre schon des Plafond-Gemähldes gedacht, welches Hr. *Hoffmann* aus Köln in hiesiges Schloss lieferte. Vor kurzem ist nun wieder ein Zimmer des Schlosses von Hn. *Hummel* in Cassel mit einem grofsen grau in grau gemahlten Fries geziert worden, worauf die Thaten des Bacchus mit gutem Geschmack der Formen dargestellt sind, und was zu noch grösserem Lobe des Künstlers gereicht, alles ist wohl gedacht. Die Geschichte mit den Tyrrhenern, welche aus dem Schiff ins Wasser springen und in Delphine verwandelt werden, halten wir, von Seite der Erfindung betrachtet, für ganz vorzüglich schätzenswerth.

Unser geschickte Steinschneider und Medailleur, Hr. *Facius*, hatte schon vor mehreren Jahren in das hiesige Schloss zu Thüren, Thüreinfassungen, Lambris und Spiegelrahmen schön verzierte Stäbe verfertigt, die aus metallenen Formen in eine dauerhafte Masse gedrückt sind, und nicht allein schärfer und zierlicher aussehen, als ähnliche in Holz geschnittene Ornamente, sondern auch mit geringerer Mühe vergoldet werden. Seit jener Zeit hat Hr. *Facius* seinen Vorrath von Formen dieser Art noch vermehrt, wie auch in Hinsicht auf Geschmack und Form manches gebessert. Darum ist nicht zu zweifeln, dafs im Publicum bald häufiger Gebrauch von solchen in Masse gedruckten Zierathen gemacht werden wird, zumal da sie sich auch gegen die in Holz geschnittenen durch beträchtlich grofsere Wohlfeilheit empfehlen.

Für das laufende Jahr bleibt unsere Ausstellung geschlossen. Inzwischen gedenken wir uns mit Freunden der Kunst und Natur über die *Farben* zu unterhalten. Vielleicht richten wir künftig unsere Preisaufgaben gegen diese nicht genugsam beachtete Seite der Kunst.

J. W. v. Goethe,
im Namen der vereinigten
Kunstfreunde.

Zum feyerlichen Andenken

der Durchlauchtigsten Fürstin und Frau

Anna Amalia,

verwittweten Herzogin zu Sachsen-Weimar und Eisenach,

gebornen Herzogin von Braunschweig und Lüneburg.

Wenn das Leben der Großen dieser Welt, so lange es ihnen von Gott gegönnt ist, dem übrigen Menschengeschlecht als ein Beyspiel vorleuchten soll, damit Standhaftigkeit im Unglück und theilnehmendes Wirken im Glück immer allgemeiner werde: so ist die Betrachtung eines bedeutenden vergangenen Lebens von gleich großer Wichtigkeit, indem eine kurzgefaßte Uebersicht der Tugenden und Thaten einem Jeden zur Nacheiferung als eine große und unschätzbare Gabe überliefert werden kann.

Der Lebenslauf der Fürstin, deren Andenken wir heute feyern, verdient mit und vor vielen andern sich dem Gedächtniß einzuprägen, besonders derjenigen, die früher unter ihrer Regierung und später unter ihren immerfort landesmütterlichen Einflüssen, manches Guten theilhaft geworden, und ihre Huld, ihre Freundlichkeit persönlich zu erfahren das Glück hatten.

Entsprossen aus einem Hause, das von den frühesten Voreltern an, bedeutende würdige und tapfere Ahnherren zählt; Nichte eines Königs, des größten Mannes seiner Zeit; von Jugend auf umgeben von Geschwistern und Verwandten, denen Großheit eigen war, die kaum ein ander Bestreben kannten, als ein solches, das ruhmvoll und auch der Zukunft bewundernswürdig wäre; in der Mitte eines regen, sich in manchem Sinne weiter bildenden Hofes, einer Vaterstadt, welche sich durch mancherley Anstalten zur Cultur der Kunst und Wissenschaft auszeichnete, ward sie bald gewahr, daß auch in ihr ein solcher Keim liege, und freute sich der Ausbildung, die ihr durch die trefflichsten Männer, welche fürderhin in der Kirche und im Reich der Gelehrsamkeit glänzten, gegeben wurde. 1739 Oct. 24.

Von dort wurde sie früh hinweg gerufen zur Verbindung mit einem jungen Fürsten, der mit ihr zugleich in ein heiteres Leben einzutreten, seiner selbst und der Vortheile des Glücks zu genießen begann. Ein Sohn entsprang aus dieser Vereinigung, auf den sich alle Freuden und Hoffnungen versammelten; aber der Vater sollte sich wenig an ihm und an dem zweyten gar nicht erfreuen, der erst nach seinem Tode das Licht der Welt erblickte. 1756. 1757.

Vormünderin von Unmündigen, selbst noch minderjährig, fühlte sie sich, bey dem einbrechenden siebenjährigen Kriege, in einer 1758.

bedenklichen Lage. Als Reichsfürstin verpflichtet, auf derjenigen Seite zu stehen, die sich gegen ihren großen Oheim erklärt hatte, durch die Nähe der Kriegswirkungen selbst gedrängt, fand sie eine Beruhigung in dem Besuch des großen heerführenden Königs. Ihre Provinzen erfuhren viel Ungemach, doch kein Verderben erdrückte sie.

Endlich zeigte sich der erwünschte Frieden, und ihre ersten Sorgen waren die einer zwiefachen Mutter, für das Land und für ihre Söhne. Sie ermüdete nicht, mit Geduld und Milde das Gute und Nützliche zu befördern, selbst wo es nicht etwa gleich Grund fassen wollte. Sie
1772. erhielt und nährte ihr Volk bey anhaltender furchtbarer Hungersnoth. Gerechtigkeit und freyer Edelmuth bezeichneten alle ihre Regentenbeschlüsse und Anordnungen.

Eben so war im Innern ihre herzlichste Sorge auf die Söhne gewendet. Vortreffliche verdienstvolle Lehrer wurden angestellt, wodurch sie zu einer Versammlung vorzüglicher Männer den Anlaß gab, und alles dasjenige begründete, was später für dieses besondre Land, ja für das ganze deutsche Vaterland, so lebhaft und bedeutend wirkte.

Alles gefällige was das Leben zieren kann, suchte sie sogleich nach dem gegebenen Maß um sich zu versammeln, und sie war im Begriff mit Freude und Zutrauen das gewissenhaft Verwaltete ihrem Durch-
1774. lauchtigsten Sohn zu übergeben, als das unerwartete Unglück des weimarischen Schloßbrandes die geheffte Freude in Trauer und Sorgen verwandelte. Aber auch hier zeigte sie den eingebornen Geist: denn unter großen Vorbereitungen zu Milderung so wie zu Benutzung der Folgen dieses Unglücks übergab sie ruhm- und ehrenvoll ihrem zur Volljährigkeit erwachsenen Erstgebornen die Regierung seiner väterlichen Staaten, und trat eine sorgenfreyere Abtheilung des Lebens an.

Ihre Regentschaft brachte dem Lande mannigfaltiges Glück, ja das Unglück selbst gab Anlaß zu Verbesserungen. Wer dazu fähig war nahm sie an. Gerechtigkeit, Staatswirthschaft, Polizey, befestigten, entwickelten, bestätigten sich. Ein ganz anderer Geist war über Hof und Stadt gekommen. Bedeutende Fremde von Stande, Gelehrte, Künstler, wirkten besuchend oder bleibend. Der Gebrauch einer großen Bibliothek wurde frey gegeben, ein gutes Theater unterhalten und die neue Generation zur Ausbildung des Geistes veranlaßt. Man untersuchte den Zustand der Akademie Jena. Der Fürstin Freygebigkeit machte die vorgeschlagenen Einrichtungen möglich, und so wurde diese Anstalt befestigt und weiterer Verbesserung fähig gemacht.

Mit welcher freudigen Empfindung mußte sie nun in den Händen ihres unermüdeten Sohnes, selbst über Hoffnung und Erwartung, alle ihre früheren Wünsche erfüllt sehen, um so mehr als nach und nach aus der glücklichsten Ehverbindung eine würdige frohe Nachkommenschaft sich entwickelte.

Das ruhige Bewußtseyn ihre Pflicht gethan, das was ihr obliag geleistet zu haben, begleitete sie zu einem stillen, mit Neigung gewählten Privatleben, wo sie sich von Kunst und Wissenschaft, so wie von der schönen Natur ihres ländlichen Aufenthaltes umgeben, glücklich fühlte. Sie gesel sich im Umgang geistreicher Personen, und freute sich Verhältnisse dieser Art anzuknüpfen, zu erhalten und nützlich zu machen; ja es ist kein bedeutender Nahme von Weimar ausgegangen, der nicht in ihrem Kreise früher oder später gewirkt hätte. So bereitete sie sich vor zu einer Reise jenseits der Alpen, um für ihre Gesundheit Bewegung und ein milderes Klima zu nutzen: denn kurz vorher erfuhr sie einen Anfall, der das Ende ihrer Tage herbeyzurufen schien. Aber einen höheren Genuß hoffte sie von dem Anschauen dessen, was sie in den Künsten so lange geahndet hatte, besonders von der Musik, von der sie sich früher gründlich zu unterrichten wußte; eine neue Erweiterung der Lebensansichten durch die Bekanntschaft edler und gebildeter Menschen, die jene glücklichen Gegenden als Einheimische und Fremde verherrlichten, und jede Stunde des Umgangs zu einem merkwürdigen Zeitmoment erhöhten. 1788.

Manche Freude erwartete sie nach ihrer Zurückkunft, als sie mit mancherley Schätzen der Kunst und der Erfahrung geschmückt ihre häusliche Schwelle betrat. Die Vermählung ihres blühenden Enkels mit einer unvergleichlichen Prinzessin, die erwünschten ehelichen Folgen gaben zu Festen Anlaß, wobey sie sich des mit raschem Eifer, tiefem Kunstsinn und wählendem Geschmack wieder aufgerichteten und ausgeschmückten Schlosses erfreuen konnte, und uns hoffen ließ, daß zum Ersatz für so manches frühe Leiden und Entbehren ihr Leben sich in ein langes und ruhiges Alter verlieren würde. 1804.

Aber es war von dem Alles Lenkenden anders vorgesehen. Hatte sie während dieses gezeichneten Lebensganges manches Ungemach tief empfunden, vor Jahren den Verlust zweyer tapferen Brüder, die auf Heereszügen ihren Tod fanden, eines dritten, der sich für andere aufopfernd von den Fluthen verschlungen ward, eines geliebten entfernten Sohnes, später eines verehrten, als Gast bey ihr einkehrenden Bruders, und eines hoffnungsvollen lieblichen Urenkels; so hatte sie sich mit inwohnender Kraft immer wieder zu fassen und den Lebensfaden wieder zu ergreifen gewußt. Aber in diesen letzten Zeiten, da der unbarmherzige Krieg, nachdem er unser so lange geschont, uns endlich und sie ergriff, da sie, um eine herzlich geliebte Jugend aus dem wilden Drange zu retten, ihre Wohnung verließ, eingedenk jener Stunden, als die Flamme sie aus ihren Zimmern und Sälen verdrängte: nun bey diesen Gefahren und Beschwerden der Reise, bey dem Unglück, das sich über ein hohes verwandtes, über ihr eigenes Haus verbreitete, bey dem Tode des letzten einzig geliebten und verehrten Bruders, in dem Augenblick, da sie alle ihre auf den festesten Besitz, auf wohl erworbenen Familienruhm gebauten jugendlichen Hoffnungen,

Erwartungen von jener Seite verschwunden sah: da scheint ihr Herz nicht länger gehalten und ihr muthiger Geist gegen den Andrang treuloser Kräfte das Uebergewicht verloren zu haben. Doch blieb sie noch immer sich selbst gleich, im Aeußern ruhig, gefällig, anmuthig, theilnehmend und mittheilend, und Niemand aus ihrer Umgebung konnte fürchten, sie so geschwind aufgelöst zu sehen. Sie zauderte, sich für
1807 krank zu erklären, ihre Krankheit war kein Leiden, sie schied aus der
April 10. Gesellschaft der Ihrigen wie sie gelebt hatte. Ihr Tod, ihr Verlust sollte nur schmerzen, als nothwendig, unvermeidlich, nicht durch zufällige, dängliche, angstvolle Nebenumstände.

Und wem von uns ist in gegenwärtigen Augenblicken, wo die Erinnerung vergangener Uebel, zu der Furcht vor zukünftigen gesellt, gar manches Gemüth beängstigt, nicht ein solches Bild standhaft ruhiger Ergebung tröstlich und aufrichtend! Wer von uns darf sagen: meine Leiden waren so groß als die ihrigen; und wenn jemand eine solche traurige Vergleichung anstellen könnte, so würde er sich an einem so erhabenen Beyspiele gestärkt und erquickt fühlen.

Ja! — wir kehren zu unserer ersten Betrachtung zurück — das ist der Vorzug edler Naturen, daß ihr Hinscheiden in höhere Regionen segnend wirkt, wie ihr Verweilen auf der Erde; daß sie uns von derther, gleich Sternen, entgegen leuchten, als Richtpunkte, wohin wir unsern Lauf bey einer nur zu oft durch Stürme unterbrochenen Fahrt zu richten haben; daß diejenigen, zu denen wir uns als zu Wohlwollenden und Hülfreichen im Leben hinwendeten, nun die sehnsuchtsvollen Blicke nach sich ziehen, als Vollendete, Selige.

WEIMARISCHE PINACOTHEK.

ERSTES HEFT.

Ihre Königliche Hoheit der Großherzog von Sachsen Weimar-Eisenach haben dem Unternehmer dee von Höchstdenenselben gegründeten und begünstigten lithographischen Instituts zu Weimar *Heinrich Müller* die Erlaubniß ertheilt: die in Ihre Bibliotheken, Sammlungen und Museen befindlichen Merkwürdigkeiten an Kupferstichen, Zeichnungen, Alterthümern und andern bisher noch nicht gekannten Seltenheiten, nach und nach Heftweise herauszugeben.

Schon durch eine vorsthrige Anzeige hat man die Aufmerksamkeit des Publicums und dessen Theilnahme zu erregen gesucht, man kündigte den ersten Heft an, welcher gegenwärtig erscheint, vier Blätter enthaltend.

Die Weimarischen Kunstfreunde geben, der Zusage gemäß, über diese Bilder die nöthige Auskunft.

I.

Der Luftwandelnde Sokrates

nach Aristophanes, von Carstens.

Asmus Jacob Carstens, geboren 1754 zu St. Görgen, einem Dorfe nahe bey Schleswig, erregte bald nach seiner Ankunft in Rom, in dem Jahre 1792, die Aufmerksamkeit aller Kunstfreunde: es finden sich unter den jungen studirenden Künstlern Verehrer und Nachfolger; hingegen ebenfalls, unter solchen die schon Mager in Rom gesehn, nicht wenig Anfechter seines Verdienstes und seiner Neuerungen.

Er besaß, bey vorzüglichem Talent, großen Ernst und ausnehmend regen Lust zum Studium, was dürfte wohl anzuführen: Carstens war der denkendste, strebendste von allen welche zu seiner Zeit in Rom der Kunst obliegen. Ein offenes Wesen, treuherzige Anspruchslosigkeit machten ihn liebenswürdig; das Aeußere war auszehmend schlicht, ja fast zu nachlässig.

Auch er schätzte die Werke der ältern Florentiner, die vor dem Anfange des sechszehnten Jahrhunderts gelebt haben, erfreute sich, nach seinem Ausdruck, *an ihrer Ehrlichkeit*, nahm dieselben aber niemals zum Muster. Anfangs sog ihn Michel Angelo's Kraft und Großheit vor allen andern kräftig an, doch bemerkt man dass, nach einem ziemlichen Umgang, endlich Raisel ausschließlich sein Vorbild geworden.

Der Ernst seiner Natur, seines Bestrebens, verlangte pathetische, ernste Gegenstände; aber er suchte sehr oft nach gefälligen, nach neuen, oder doch selten bearbeiteten, und hat wohl manchmal Undarstellbares unternommen, auch sich oft an Gegenständen versucht, deren Behandlung eine muntere Laune erfordert hätte, und daher von Seiten der Leichten und Schevhaften zu wünschen übrig gelassen. (Winkelmann und sein Jahrhundert, von Goethe und W. K. F. 325.)

In dem letzteren Sinne ist das vorgelegte Bild merkwürdig: eine Parodie im hohen Styl kann man es nennen, eine Verhöhnung ohne Carricatur; er drückt seine Kunst und Geisteszart in diesem Fache vollkommen aus.

Aristophanes Wolken gaben Gelegenheit zu dem Bilde. Dieser Schalk, der einen über das Gemeine sich erhebenden Naturphilosophen, unter der Maske des Sokrates, zum Besten haben und der Menge als lächerlich vorspiegeln wollte, daß ihn, durch ein Theater-Flugwerk, im Korbe erscheinen, als luftwandelnd und die Sonne umsinnend.

Die Stellungen seiner Schüler werden einem aufmerksamen Landsmann, der seinen Sohn dem Sokrates in die Schule geben will, gar seltsam vorgekommen, und wir erfahren, durch eine indirekte Beschreibung, wie er in diesem Hörsaal zugegangen. In welchem Sinne Carstens den Text gefaßt, wird der Kunstfreund, bey Vergleichung, mit Vergnügen wahrnehmen, indem er sich unmittelbar an die Stelle des Dreyspalers versetzt sieht.

Die Originalzeichnung hat gerade dieselbe Größe wie die vorliegende Abbildung in Steindruck, und ist mit Rothstein fleißig ausgeführt. Die Köpfe sind geistreich, im Ausdruck abwechselnd, und von geeignetem Charakter; die Gewänder von großem Faltenschlag, auch fehlt es denselben nicht an breiten, ruhigen Massen. Wenn bei genauer, jeden Einzelne prüfender Durchsicht das Werk's einige Vorzüge gegen die Richtigkeit in der Zeichnung bemerkt worden, so kann solches einem gezeichneten Blatt, welches, obwohl reinlich ausgeführt, doch immer nur als Entwurf zu betrachten ist, keineswegs zum wesentlichen Vorwurf gereichen; hätte der Meister seine Erfindung im Großen auszuführen Gelegenheit gefunden, so würde er ohne Zweifel alsdann auf jede Figur jenes ernsten Studium verwendet, und gerrachtet haben, auch von dieser Seite billigen Forderungen zu genügen.

II.

Studium von Leonard da Vinci.

Wie groß die Schwierigkeit sey, wenn der bildende Künstler vom natürlich Wahren zum historisch Charakteristischen übergehen gedenkt, ist keinem Kunstfreunde verborgen. In der Wirklichkeit erscheinen uns nur Individuen, die, sie mögen sich irgend einem geforderten Ideellen Charakter noch so sehr annähern, doch immer das Porträtartige nicht vollkommen und mit einer mehr oder weniger idealen Composition sich nicht leicht verbinden.

Leonard da Vinci, der, bey einer großen Ausführung welche er seinen Bildern zu geben gedachte, sich durchaus an Wahren und also auch am Wirklichen festhalten mußte, fühlte sich in der Nothwendigkeit überall auf Charakterzüge zu merken, um sie unter seine einmal festgestellten historischen Personalitäten zu verbreiten. Wie sehr ihm solches gelückt, das beweist sein Abendmahl, dessen Bann uns noch im höchsten Grade ehrwürdig erscheinen. (Kunst u. Alterthum I. 3. 113.)

Ueberlieferung sagt uns, daß, so sehr ihm auch dieß bey den getreuen Apostoln gelungen, er doch weder den böse Feindin, dem Judas, noch den heiligen Meister jemals an vollenden sich getraute.

Kenner behaupten jedoch, Leonard habe den Kopf des Heilandes in Castellazzo selbst gemalt, und hinterhalb einer fremden Arbeit dargezeigt gewagt, was er bey seinem eignen Hauptbilde nicht unternehmen wollen. Von der uns vorliegenden Durchzeichnung dürfen wir sagen, daß sie dem Begriff entspricht, den man sich von einem edlen Manne bildet, dem ein schmerzliches Seelenleiden die Brust erschwert, worau er sich durch ein verzweifeltes Wort zu erleichtern suchte, wodurch er aber die Sache nur schlimmer gemacht.

Wie sich aber der außerordentliche Künstler zur eignen Schöpfung selbst das Höchsten und Unerreichbaren vorzubereiten gesucht, davon giebt uns der hier beygelegte Kopf wenigstens Andeutung. Auf der Ambrosianischen Bibliothek nämlich wird eine von Leonard unwidersprechlich verfertigte Zeichnung aufbewahrt, auf blaulichem Papier, mit wenig Weiß und farbiger Kreide. Von dieser hat der Ritter Bossi das gegenwärtige

der Lehre von der vertretenden Genugthuung gegen unsre Beruhigung. d) Problem zur vorhergehenden Abhandlung. e) Etwas aus dem Geisterreiche. f) Warum hat es Gott nicht bey der natürlichen Religion bewenden lassen? Wir haben auch diese Aufsätze mit Vergnügen gelesen. Besonders der dritte wäre werth, daß gründliche und bescheidene Gottesgelehrte eine recht sorgfältige Untersuchung darüber anstellten. Der Verf. verwirft die vertretende Genugthuung eben so wenig als er ihr, sobald sie erwiesen ist, einen Einfluß auf unsre Beruhigung abspricht. Nur an sich selbst, glaubt er, habe sie keinen wesentlichen und absoluten Einfluß in dieselbe, so daß unsre Beruhigung ohne sie gar nicht hätte können möglich gemacht werden. Seine Gründe sind überaus scharf und einleuchtend. IV. Ueber das Fundamentelle in der Religion. Der Verf. zeigt reifes Urtheil und weitläuftige Belesenheit. V. Sendschreiben an H. D. Bahrdt von dem schädlichen Einflusse verschiedener Lehren des gewöhnlichen Systems in die Moral. Dieses Stück ist unter allen das schlechteste. Einige einzelne Bemerkungen abgerechnet, so ist alles seicht und von der Oberfläche abgeschöpft. VI. Beschluß der Ergänzung des Fragments einer Abhandlung über die Dauer der Höllenstrafen.

Leipzig.

Rede über die Verbindung, in welcher die Art der Grundgesetze, und die Glückseeligkeit des Volks stehen, das nach solcher regiert werden soll. Gehalten in der Akademie der Wissenschaften den 28 Oct. 1772. von dem Hrn. Grafen Scheffer, schwedischen Reichsrath ꝛc. aus dem Schwedischen übersetzt durch Ludwig von Heß. gr. 8. 2½ Bogen, bey Breitkopf. 1773.

Der

Facsimile verfertigt, welches gleichfalls vor unsern Augen liegt: Ein edles Jünglings-Angesicht nach der Natur gezeichnet, offenbar, in Rücksicht des Christuskopfes, zum Abendmahl; reine, regelmäßige Züge, das schlichte Haar, den Hemd nach der Achsel Seite gewandt, die Augen niedergeschlagen, der Mund halb geöffnet, und die ganze Bildung durch einen leisen Zug des Kummers in die herrlichste Harmonie gebracht. Hier ist freylich nur der Mensch, der ein Seelenleiden nicht vorbirgt; wie aber, ohne diese Züge zu verunstalten, Erhabenheit, Unabhängigkeit, Kraft, Macht der Gestalt angleich auszudrücken wäre, ist eine Aufgabe, die auch selbst dem geistreichsten irdischen Pinsel schwer zu lösen seyn möchte. In dieser Jünglingsphysiognomie, welche zwischen Christus und Johannes schwebt, sehen wir wenigstens einen Versuch sich an der Natur festzuhalten, da wo vom Ueberirdischen die Rede ist.

Wie es mit Leonardo's Entwurf beschaffen und wo das Original desselben sich befindet, ist den Freunden der Kunst aus dem Vorigen klar geworden. Die mit größter Aufmerksamkeit vom Ritter Bossi verfertigte Nachbildung löset die Lage, wohl möchte man sagen, die Gemüthsbewegung bemerken, in der sich da Vinci befunden, als er dieses Studium zum Christuskopf zeichnete. Die Ausführung ist leicht, geschwind; die Umrisse weniger bestimmt als der Maler sonst zu zeichnen pflegte; wohl wird wahrgenommen, daß er wirklich Natur nachbildete, aber ein Höheres schwebte vor seiner Seele, welches zu erfassen, zu fassen, darzustellen er, teutend gleichsam, mit unsicherer Hand bemüht ist, und in dieser Hinsicht heißen wir die Zeichnung für eine der allermerkwürdigsten.

III.

Caspar de Crayer's Bildniß

von Anton van Dyck.

Caspar de Crayer, ein Maler von Antwerpen, lernte bey Raphael Coxcie, dem er schon Ehrenhalber als Lehrer verließ. Man rechnet ihn unter die besten Meister in Flandern, und ob er gleich weniger Feuer besaß als Rubens, so hat seine Zeichnung hingegen mehr regelmäßiger, seine Compositionen sind vernünftig und bestehen aus wenigen Figuren, denen er sehr natürliche Stellungen zu geben wußte und die künstlich zusammenwirken. In Anwendung der Farben hat er vorzüglich." (Füssli Künstlerlexicon.)

Er war ungefähr 15 Jahr älter als van Dyck, der zu Ende des funfzehnten Jahrhunderts geboren wurde und sich sehr bald als talentvoller Künstler hervorthat. Man sagt die Ueberlieferung: der junge Maler sey zu dem ältern anerkannt gekommen und habe sich ihm, als Empfangenen dargestellt. Crayer, von den Fremdling zu prüfen, reiche ihm Pinsel und Palette und sitzt ihm. Nach vollbrachter Arbeit ruft der erfahrne Mann aus: Ihr seyd van Dyck! daran ist kein Zweifel.

Unbezweifelt wenigstens ist es, daß dieses Bild von van Dyck's eigner Hand sey, und völlig in dem Sinne wie talentvolle Maler, Fach zu Fach, vornehmlich für den Kupferstecher gearbeitet haben. Es könnte vielleicht in die Sammlung von Portraiten, worum er selbst die Kupferplatten mit bearbeitet, aufgenommen worden seyn. Von dem Original läßt sich sagen: dasselbe sey mit ungemeinem Geist und leichtem gewandtem Pinsel behandelt. Van Dyck's eigenthümlicher Geschmack und Styl äußert sich vornehmlich in dem belebten Gesicht, in den Formen der linken, hochgehaltenen, Töne greifenden Hand. Es ist, wie mehrere andere Werke dieser Art, von van Dyck auf Papier gemalt, in einem bräunlichen Ton.

IV.

Seiten-Ansicht des Capitols.

Vor mehr als vierzig Jahren beschäftigte sich ein Kunstfreund in Rom auf einsamen Spaziergängen mit Betrachtung von Gebäuden, Ruinen, Gärten, Plätzen und Räumen aller Art, auf eine eigene Weise, indem er die Gegenstände, deren vorstellungsfreste Ansichten man bonsertätig dargestellt, von einer besondern zugreiflichen Seite zu nehmen suchte. So gelang ihm das Capitol mit seinen Umgebungen zu fassen wie es uns nicht leicht zu Gesicht kommt.

Zu wünschen wäre, daß ein Kunstfreund der dieses Blatt besitzt, die Hauptansicht des Capitols mit zur Hand nähme, es würde deutlicher werden, daß der beschattete schmale Theil eines Prachtgebäudes rechter Hand der Pallast der Conservatoren sey, daß, wenn man um die Ecke hinum ginge, die Statue Mark Aurels, der equestrische Pallast gegleich in die Augen fallen würde. Diese Gegenstände sind hier verdeckt und wir sehen nur das Ende des rechten Flugels einer dem Hofe beschienen; dieß ist das Museumsgebäude, wo plastische Bilder alter Art aufgestellt sind.

Das Geländer das den Platz vorn einschließt, zeigt sich nun in Riesbender Perspective, geschmückt zu beyden Seiten mit Meilen-Säulen, Trophäen, und in der Mitte mit Castor und Pollux und ihren Pferden. Hier steigt uns die Treppe hinunter, die wir noch im modernen architektonischen Anstand erblicken.

Als Gegensatz schauen wir nun eine einfache steile hohe Marmortreppe, oben eine Kirche mit der einfachsten Vorderseite aus den ältesten Zeiten, es ist Aracoeli, und wenn wir uns mit Vergleichung des alten und neuen Capitols auch hier nicht befassen können, so darf uns doch die Bemerkung nicht angehen, auf wie ungleichem Boden die Tempel dieser Localitäten ehemals mögen gestanden haben. Läßt man nun den Blick an den Fußen dieser ehrwürdigen Gebäuden herumer gleiten, so sieht man den vollkommensten Gegensatz, Schutt- und Kehrichthaufen, schlechte verfallene übelbewohnte Häuser; welches Zusammentreffen, den alten, mittlern und neuen Zustand dieser Welt-Hauptstadt andeutend, sich recht charakteristisch erweist.

Als der Freund seine Skizze Abends in die Perspectiv-Runde zu Meister Verschaffelt gebracht, billigte dieser den Versuch nicht allein, sondern bezeigte sich gleich des andern Morgens an Ort und Stelle, um das Blatt konsumäßig auszulegen und auszuführen, und verehrte es dem Entdecker dieser Ansicht.

Lange blieb es unter andern in der Mappe verborgen, bis endlich in *Reinhart's Macerata*, Rom 1815. (Kunst und Alterthum II. 2. 9.) dieselbe Ansicht erschien und man sich freuen mußte, daß dieser Punkt, nach so langen Jahren, einem braven Architekten und Zeichner gleichfalls merkwürdig gewesen. Kunstfreunde werden in Vergleichung beyder Darstellungen denselben Gegenstand sich angenehm beschäftigen.

Socrates lustgemälde.

auf Stein von H. Müller

Studium von da Vinci.

Großherz. Steindrucker zu Weimar

Crayen von van Dyck.

Grossh. Herzogl. Steindruckerei zu Weimar

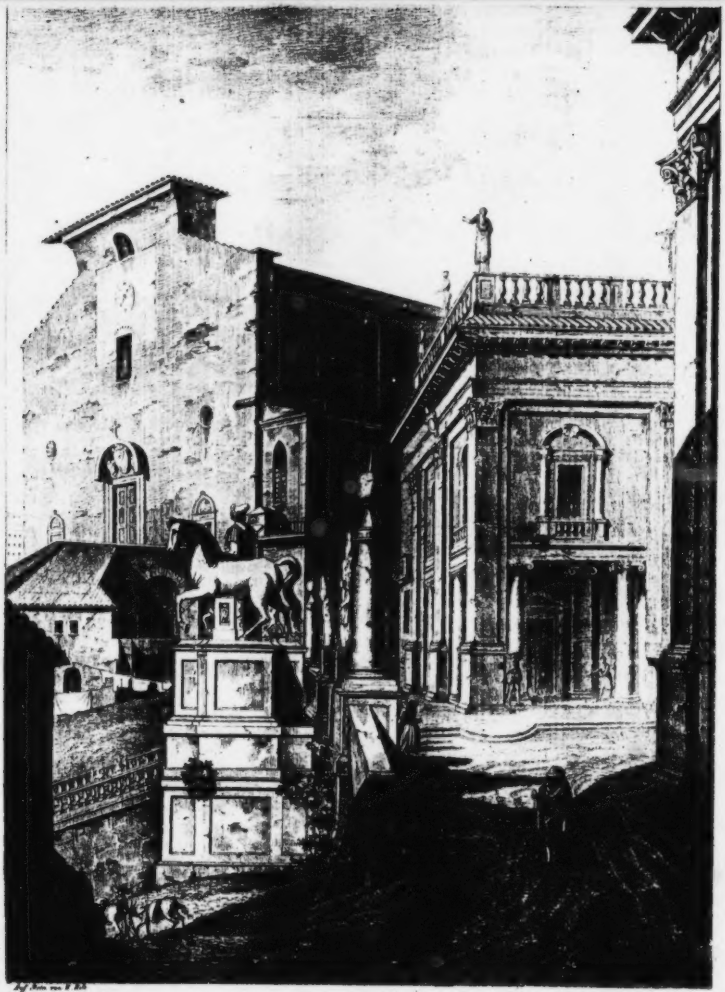

Seiten-Ansicht des Capitols

Großherzogl. Steindruckerei zu Weimar.

Dem

glücklich-bereichert

Wiederkehrenden,

Ihrem Durchlauchtigsten Bruder

Herren

Carl Bernhard,

Herzog von Sachsen-Weimar-Eisenach

Hoheit

die

verbundenen Brüder

der

Loge Amalia

zu Weimar.

Am 15. September 1826.

Das Segel steigt, das Segel schwillt!
Der Jüngling hat's geträumt;
Nun ist des Mannes Wunsch erfüllt,
Noch ist ihm nichts versäumt.
So geht es in die Weite fort
Durch Wellenschaum und Strau;
Kaum sieht er sich am fremden Ort,
Und gleich ist er zu Haus.

Da summt es wie ein Bienenschwarm,
Man baut, man trägt herein,
Des Morgens war es leer und arm,
Um Abends reich zu seyn.
Geregelt wird der Flüsse Lauf
Durch kaum bewohntes Land,
Der Felsen steigt zur Wohnung auf.
Als Garten blüht's im Sand.

Der Reisefürst begrüfst sodann,
Entschlossen und gelind,
Als Bruder jeden Ehrenmann,
Als Vater jedes Kind;
Empfindet wie so schön es sey
Im frischen Gottesreich;
Er fühlt sich mit dem Wackern frei,
Und sich dem Besten gleich.

Scharfsichtig, Land und Städte so
Weifs er sich zu beschaun;
Gesellig auch, im Tanze froh,
Willkommen schönen Fraun;
Den Kriegern ist er zugewöhnt,
Mit Schlacht und Sieg vertraut:
Und ernst und ehrenvoll ertönt
Kanonendonner laut.

Er fühlt des edlen Landes Glück,
Ihm eignet er sich an,
Und hat bis heute manchen Blick
Hinüberwärts gethan.
Dem aber sey nun wie's auch sey,
Er wohnt in unserm Schoos! —
Die Erde wird durch Liebe frei,
Durch Thaten wird sie gros.

Gesänge

bey

GOETHE'S

Bestattung

den 26. März 1832.

I.

Lasst fahren hin das allzu Flüchtige!
Ihr sucht bey ihm vergebens Rath;
In dem Vergangnen lebt das Tüchtige,
Verewigt sich in schöner That.

Und so gewinnt sich das Lebendige
Durch Folg' auf Folge neue Kraft;
Denn die Gesinnung, die beständige,
Sie macht allein den Menschen dauerhaft.

So lös't sich jene grofse Frage
Nach unsrem zweyten Vaterland;
Denn das Beständige der ird'schen Tage
Verbürgt uns ewigen Bestand.

Der erlauchte Verfaſſer vergleicht die neure ſchwediſche Regierungsform mit der Verfaſſung der Griechen, Römer, des mittlern Zeitalters, und einiger neurer Staaten, giebt der ſchwediſchen Verfaſſung, wie ſie nunmehr iſt, den Vorzug, und beſchließt mit einem feinen, aber edlen Lobe ſeines Königes. Allenthalben herrſchen richtige Einſichten, und eine männliche Beredſamkeit. Die Rede iſt ein Muſter wie man ohne Schmeicheley und ſpielenden Witz, dem ſo viele Lobredner nachjagen, reden könne; und zugleich ein Beweis, wie nothwendig es ſey, daß ſich Staatsmänner und Rechtsgelehrte beyzeiten um die Regeln einer wahren und ungekünſtelten Beredſamkeit bekümmern. Denn dieſe Sachen erſt alsdann zu erlernen, wenn man kurz darauf auftreten ſoll, iſt zu ſpat: ſie erfordern Regeln, Muſter und Uebung. Die Ueberſetzung iſt nicht immer deutlich und edel genug. Selbſt der Titel iſt ſchon dunkel, u. er würde verſtändlicher geworden ſeyn, wenn das Wort: Art ausgelaſſen worden wäre. Von den Rittern mittler Zeiten heißt es, ihre Pflicht ſey geweſen, die Ehre der Jungfern zu vertheidigen. Dieſes Wort iſt zu niedrig: warum nicht: des Frauenzimmers?

Nachricht.

Der Entwurf einer apokalyptiſchen Zeitrechnung, welchen wir in Nro. 42. dieſer Anzeigen von d. J. anzeigten, rührt nicht von dem Hrn. Superintendenten Seip in Marburg her, als welcher eben ſo wenig ein Freund apokalyptiſcher Grübeleyen, als der Recenſent gedachten Entwurfes iſt. Wer mag denn der heßiſche Theolog M. J. P. S. ſeyn?

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

II.

Ruhe sanft in heil'gem Frieden
Freund' und Fürsten treu gesellt!
Solchem Daseyn war's beschieden
Fortzubilden Volk und Welt:
Ewig lebst Du uns hienieden,
Nam' und Wirkung dauern fort.
Ruhe nun am stillen Ort,
Hier verehrt und selig dort.

Goethe's

poetiſche und proſaiſche Werke

in

Zwei Bänden.

Mit eilf Stahlſtichen.

Unter den ſchützenden Privilegien ſämmtlicher Staaten des deutſchen Bundes.

Zweite Auflage.

Erſter Band.

Stuttgart und Tübingen.

J. G. Cotta'ſcher Verlag.

1843.

n
22 418

Buchdruckerei der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart

Privilegien

gegen den Nachdruck und Verkauf des Nachdruckes.

Der Nachdruck sämmtlicher Goethe'schen Werke, einzeln oder gesammelt, ist von allen Staaten des deutschen Bundes durch allergnädigste Ertheilung von schützenden Privilegien verboten; von denjenigen der Letztern welche den Abdruck ihres Inhalts vorschreiben, folgt derselbe hier.

Weimar, im Juli 1837.

K. K. Oesterreichisches Privilegium.

Wir Franz der Erste von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König zu Jerusalem, zu Hungarn, Böheim, der Lombardie und Venedig, zu Dalmazien, Croazien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, Erzherzog zu Oesterreich, Herzog zu Lothringen, Salzburg, Steier, Kärnthen, Krain, Ober- und Niederschlesien, Großfürst in Siebenbürgen, Markgraf in Mähren, gefürsteter Graf zu Habsburg und Tirol ꝛc. ꝛc. Bekennen öffentlich mit dieser Urkunde: es habe uns der Großherzoglich-Sachsen-Weimarische Staatsminister Johann Wolfgang von Goethe unterthänigst angezeigt, daß er eine neue Auflage seiner sämmtlichen literarischen Werke zu veranstalten gesonnen sey, hierbei aber einen seinen großen Auslagen schädlichen Nachdruck besorge, zu dessen Verhütung er um die Verleihung eines Druck-Privilegiums in unseren Staaten bittet. Da wir nun den ausgezeichneten Werth dieser literarischen Produkte in gnädigste Erwägung gezogen haben, und geneigt sind, Jedermann die Früchte seiner Arbeit und Unkosten genießen zu lassen und in dem Genusse derselben zu schützen; so haben wir uns gnädigst entschlossen, demselben das angesuchte Druck-Privilegium für den ganzen Umfang der österreichischen Monarchie gegen dem zu ertheilen, daß der von Uns aufgestellten Zensur vorbehalten bliebe, gegen einzelne Bände oder gegen das ganze Werk selbst, ungeachtet dieses Privilegiums, nach dem Geiste Unserer allerhöchsten Verordnungen vorzugehen. Unter dieser Beschränkung und Bedingniß ertheilen Wir dem Großherzoglich-Sachsen-Weimarischen Staatsminister Johann Wolfgang von Goethe, seinen Erben und Zessionarien Kraft dieser Urkunde die Freiheit, die von ihm veranstaltete neue Ausgabe seiner sämmtlichen Werke in dem ganzen Umfange der österreichischen Monarchie ausschließend ausgeben und verkaufen zu lassen.

Wir verordnen demnach, daß Niemand ohne seine ausdrückliche Einwilligung die neue Ausgabe seiner sämmtlichen Werke, weder unter diesem noch unter einem andern Titel nachdrucken oder verkaufen solle; dessen sich dann jeder nicht nur bei Verlust der Exemplarien und des hierzu vorbereiteten Materials, welches Alles zum Nutzen des Staatsministers Johann Wolfgang von Goethe zu verfallen hat, sondern auch bei Unserer allerhöchsten Ungnade und einer Geldstrafe von Hundert Ducaten in Gold enthalten soll, welche letztern in jedem Falle zu erlegen seyn, die eine Hälfte davon Unserm Aerarium, die andere aber dem Staatsminister Johann Wolfgang von Goethe oder seinen Erben und Zessionarien zufallen, und unnachsichtlich durch das im Lande, wo die Uebertretung geschehen ist, aufgestellte Fiscalamt eingetrieben, dieses Privilegium aber Anderen zur Warnung dem Werke vorgedruckt werden soll. Dies meinen Wir ernstlich. Zur Urkund dieses Briefes bestegelt mit Unserem Kaiserlichen, Königlichen und Erzherzoglichen anhangenden größeren Insigel.

Der gegeben ist in Unserer Kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien, am dreiundzwanzigsten Monatstage August, im achtzehnhundert und fünfundzwanzigsten, Unserer Reiche im vierunddreißigsten Jahre.

Franz.

(L. S.)

Franz Graf von Saurau,
Oberster Kanzler.

C. Graf Chotek,
Hofkanzler.

Nach seiner K. K. Majestät höchst eigenem Befehle.
Franz Joseph Graf von Guicciardi.

Königlich Preußisches Privilegium.

Wir Friedrich Wilhelm III. von Gottes Gnaden König von Preußen ꝛc. ꝛc. Von Unsern Ministerien des Innern und der auswärtigen Angelegenheiten ist Uns das Ansuchen des Großherzoglich Sachsen-Weimarischen Staatsministers Johann Wolfgang von Goethe um Ertheilung eines ausdrücklichen Privilegiums zum Schutz wider den Nachdruck der von ihm beabsichtigten neuen und bereicherten Ausgabe seiner Schriften, so wie gegen den Handel mit einem etwa auswärts unternommenen Nachdrucke derselben, vorgetragen worden.

Wenn Wir nun die ausgezeichneten Verdienste des Nachsuchenden um die deutsche Literatur in Erwägung genommen und ihm gern einen Beweis Unserer Anerkennung derselben zu erkennen geben wollen, so haben Wir diesem Gesuche nachgegeben, und ertheilen hierauf demselben, so wie seinen Erben und Cessionarien, nicht weniger dem rechtmäßigen Verleger dieser neuen und bereicherten Ausgabe das gebetene ausdrückliche Privilegium stempel- und kostenfrei, dergestalt, daß Wir den Druck und den Handel mit etwa auswärts veranstalteten Nachdrücken sowohl vorerwähnter, vollständigen neuen Ausgabe der von Goethe'schen Werke, als wie auch einzelner Theile oder Auszüge daraus, in sämmtlichen Provinzen Unseres Staats, mithin nicht nur in denjenigen, wo die Vorschriften des Allgemeinen Landrechts für die Preußischen Staaten zur Anwendung zu bringen sind, sondern auch in denjenigen Landestheilen, wo das französische Recht, oder andere Gesetzgebungen noch in Gültigkeit bestehen, hiermit ausdrücklich verbieten, und wollen, daß jede Zuwiderhandlung dieses Privilegiums, welches dieser Ausgabe der Goethe'schen Werke vorzudrucken, oder nach seinem Inhalte auf, oder hinter dem Titelblatte zu bemerken ist, zu den gesetzlich bestimmten Entschädigungs-Ansprüchen berechtigen und mit denjenigen Strafen belegt werden soll, welche der Nachdruck inländischer Verlagsartikel und der Handel mit auswärts nachgedruckten Büchern nach sich zieht.

Nach dieser Unserer Allerhöchsten Willensmeinung hat sich ein jeder Unserer Unterthanen, den es angeht, insonderheit aber sämmtliche Gerichte und Polizei-Behörden genau zu achten.

So gegeben Berlin, den 23. Januar 1826.

Friedrich Wilhelm.

v. Schuckmann. Bernstorff.

Königlich Bayerisches Privilegium.

Wir Ludwig von Gottes Gnaden König von Bayern.

Urkunden und fügen hiemit Jedermann zu wissen: Nachdem uns der Großherzoglich Sachsen-Weimarische Minister von Goethe um Ertheilung eines förmlichen Privilegiums gegen den Nachdruck einer Ausgabe letzter Hand seiner Gesammt-Werke, deren Verlag der J. G. Cottaischen Buchhandlung in Tübingen übergeben ist, so wie gegen den Verkauf fremder Nachdrücke dieser Ausgabe in Unserm Königreiche, allerunterthänigst gebeten hat, so wollen wir in Anerkennniß der hohen Verdienste des Bittstellers um die deutsche Literatur, demselben das nachgesuchte Privilegium auf den Zeitraum von zwanzig Jahren, vom Tage gegenwärtiger Ausfertigung anfangend, hiemit ertheilen, und gebieten demnach sämmtlichen Unterthanen Unsers Königreichs, insbesondere allen darin angesessenen Buchdruckern und Buchhändlern, bei Vermeidung Unserer allerhöchsten Ungnade und einer Strafe von Hundert Ducaten, wovon die eine Hälfte Unserm Aerar, die andere Hälfte dem Verleger zufallen soll, wider Wissen und Willen des rechtmäßigen Verlegers die oben erwähnte Auflage der von Goethe'schen Werke unter keinerlei Form weder selbst nachdrucken, noch den Verkauf fremder Nachdrücke derselben zu übernehmen, oder auf irgend eine Art zu begünstigen.

Hiernach weisen Wir sämmtliche Obrigkeiten Unsers Königreichs an, den privilegirten Verleger besagter Auflage der von Goethe'schen Werke gegen alle Beeinträchtigungen kräftigst zu schützen, die ihnen angezeigten Nachdrücke sogleich wegnehmen und sonach zu seiner freien Disposition zustellen zu lassen.

Wir gestatten, daß dieses Privilegium zu Jedermanns Nachricht und Warnung der mehrerwähnten Auflage der von Goethe'schen Werke vorgedruckt werde, auch soll dasselbe in gleicher Absicht durch das Regierungsblatt bekannt gemacht werden.

Zu dessen Urkunde haben Wir diesen Brief eigenhändig unterzeichnet, und mit Unserm geheimen Canzlei-Insiegel bedrucken lassen.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt München den achten Januar im Jahre Eintausend Achthundert Sechsundzwanzig.

Ludwig.

(L. S.)

Gr. Armansperg.

Auf Königl. allerhöchsten Befehl
der General-Secretair
F. v. Kobell.

Vorwort

zur ersten Auflage.

Die Mannigfaltigkeit der Goethe'schen Schriften ist so groß, ihre Verschiedenheit nach Zweck und Form so bedeutend, daß sie unmöglich alle von gleicher Wichtigkeit und von gleichem Interesse für ein gemischtes Publikum seyn können.

Man hat daher mehrfach laut gewordenen Wünschen zu entsprechen geglaubt, wenn man eine Ausscheidung dessen, was von allgemeinem Interesse ist, und was nur ein besonderes für Einzelne haben kann, vornähme.

Alles, was Goethe'n als Dichter charakterisirt, ihm als solchem eigenthümlich angehört, ist ohne Zweifel als allgemein ansprechend zu achten; mithin alle Original-Productionen desselben, vollendete oder fragmentarische, ja selbst nur skizzirte, in so weit nämlich, als sich aus denselben auf den Sinn und Werth des beabsichtigten Ganzen genugsam schließen und das Streben und die Tragweite seines Genius erkennen läßt.

Gar manches und höchst Bedeutendes davon war bisher noch nie gedruckt, theils weil der Verewigte es erst noch zu vollenden gedachte, oder so manche Berücksichtigung des Augenblicks es zurückbehielt, theils auch weil es den Ordnern seines literarischen Nachlasses selbst erst neuerlich kund geworden.

Dem oben ausgesprochenen Grundsatze gemäß sind nicht nur alle eigentlichen Gedichte, von den frühesten bis zu den spätesten, in schicklicher, möglichst chronologischer Zusammenstellung aufgenommen worden, sondern auch nächst den Dichtungen in Prosa — oder den Romanen, Novellen, Erzählungen — alle selbstständigen Aufsätze, welche des Verfassers eigene Ansichten über Leben, Kunst und Wissenschaft enthalten.

Dahingegen, als nur von besonderem Interesse für den Gelehrten von Fach, blieb ausgeschlossen: alles nicht unabhängig, sondern in Bezug und Hinweisung auf fremde Werke Verfaßte, mithin Uebersetzungen, Recensionen und Commentationen, ingleichen

alle wissenschaftlichen Abhandlungen und naturwissenschaftlichen Aufsätze, denen späterhin eine eigenthümliche, auch Goethe's höchst wichtige Correspondenz mit den angesehensten Naturforschern seiner Zeit umfassende, Zusammenstellung gewidmet werden soll.

Leistungen der Poesie und Kunst hingegen, als Gemüth und Phantasie beschäftigend — mögen sie aus einer Zeit, aus einem Volke herrühren, aus welchem sie wollen — finden überall, auch in den entlegensten Räumen, Anklang und Theilnahme, können überall mitgenossen und nachempfunden werden, wie die Volkslieder aller Nationen zur Genüge darthun.

Demnach ist von den Erzeugnissen der Goethe'schen Muse nichts zurückgestellt worden, was durch Gehalt oder Bezug sich als erheblich ausweist und auch ohne Commentar sich hinlänglich selbst ausspricht, indem es zur Bezeichnung des Weges dient, den der Dichter von seinem ersten Auftreten bis zu seinem späten Hinscheiden durch mehr als ein halbes Jahrhundert zu nehmen, von Natur und Schicksal berufen und begünstigt war.

Weimar, den 16. Januar 1837.

Die Redaction

der neuen Ausgabe der Goethe'schen Werke.

Riemer. Eckermann.

Inhalts-Verzeichniß.

Erste Abtheilung.

Die bloße Jahreszahl deutet die Zeit der Entstehung, die mit gdr. die Zeit der öffentlichen Erscheinung an.

	Seite
Zueignung. gdr. 1787	1

Lieder.

Töne Lied aus weiter Ferne ꝛc. gdr. 1826	2
Vorklage. gdr. 1815	2
An die Günstigen. gdr. 1800	2
Der neue Amadis. gdr. 1775	2
Distich der Buche, so gilt der Balg. gdr. 1789	2
Heitersleben. gdr. 1779	3
Blinde Kuh. gdr. 1789	3
Christel. gdr. 1776	3
Die Spröde. gdr. 1797	3
Die Bekehrte. gdr. 1797	3
Nähmung. gdr. 1775	3
Der Wirtschaft. gdr. 1789	4
Erfunden. gdr. 1815	4
Gleich und gleich. 1814	4
Wechsellied zum Tanze. gdr. 1789	4
Selbstbetrug. gdr. 1804	4
Kriegserklärung. vßgl.	5
Liebhaber in allen Gestalten. gdr. 1812	5
Der Gesellschaftsspiel. 1808	6
Antworten bei einem gesellschaftlichen Fragespiel. 1789	6
Verschiedene Empfindungen an einem Platze. vßgl.	6
Wer kauft Liebesgötter? etwa 1795	6
Der Misanthrop. 1767 — 1769	7
Verschiedene Drohung. vßgl.	7
Mädchenwünsche. vßgl.	7
Bewegrund. vßgl.	7
Liebe wider Willen. vßgl.	7
Mahrer Genuß. 1767 — 1769	7
Der Abschied. gdr. 1806	8
Die schöne Nacht. 1767 — 1769	8
Glück und Traum. vßgl.	8
Lebendiges Andenken. 1767 — 1769	8
Glück der Entfernung. vßgl.	8
An Franz. vßgl.	9
Braunacht. 1767	9
Schattenfreude. 1767 — 1769	9
Unschuld. vßgl.	9
Scheintod. vßgl.	9
Novemberlied. gdr. 1815	9
An die Erwählte. gdr. 1800	10
Erster Verlust. gdr. 1789	10
Nachgefühl. gdr. 1789	10
Nähe des Geliebten. gdr. 1796	10
Gegenwart. 1813	10
An die Entfernte. gdr. 1799	10
Am Flusse. gdr. 1798	10
Abschied. vßgl.	10
Wechsel. 1767 — 1769	11
Willkommen und Abschied. gdr. 1775	11
Neue Liebe neues Leben. 1775	11
An Belinden. vßgl.	11
Mailied. gdr. 1775	11
Mit einem gemalten Bande. etwa 1770	12
Mit einem gestrickten Halskettchen. gdr. 1775	12
Auf dem See. 1775	12
Vom Berge. vßgl.	12
Blumengruß. gdr. 1815	12
Im Sommer. gdr. 1776	12
Maillied. 1812	13
Frühzeitiger Frühling. etwa 1802	13
Herbstgefühl. gdr. 1775	13
Naklose Liebe. gdr. 1789	13
Schäfers Klagelied. etwa 1802	13
Trost in Tränen. gdr. 1804	14
Nachtgesang. vßgl.	14
Sehnsucht. etwa 1803	14
An Mignon. 1796	14
Berufslos. gdr. 1804	15
Geistesgruß. 1774	15
An ein goldnes Herz, das er am Halse trug. 1775	15
Wonne der Wehmuth. gdr. 1789	15
Wanderers Nachtlied. vßgl.	15
Ein gleiches. den 7. Sept. 1783, Nachts auf dem Kickelhahn, einer Höhe des Ilmenauer Forsts	16
Jägers Abendlied. gdr. 1776	16
An den Mond. gdr. 1789	16
An Lina. gdr. 1800	16
Immer und Ueberall. gdr. 1820 u. 1827	16
Anklagen. gdr. 1789	16
An seine Sprödre. vßgl.	16
Nachtgedanken. vßgl.	17
An Lina. vßgl.	17
Nähe. vßgl.	17
Gegenseitig. 1816	17
Hans Liederlich	17
Freibeuter. gdr. 1827	17
Der neue Copernicus. den 26. Juli 1814	17
Lust und Qual. den 24. Decbr. 1815	18
März. den 5. März 1817	18
April. gdr. 1820	18
Mai. den 2. Jan. 1816	18
Juni. den 24. Decbr. 1815	18
Frühling übers Jahr. den 15. Mai 1816	19
Um Mitternacht. 1813	19
Dem aufgehenden Vollmonde. 1828	19
Der Bräutigam. vßgl.	19
So ist der Heiß der mir gefällt. 1816	19
Sicilianisches Lied. 1811	20
Schweizerlied. vßgl.	20
Finnisches Lied. den 28. Novbr. 1810	20
Fischerlied. 1772	20
Die Zerstörung Magdeburgs	20

Gesellige Lieder.

Zum neuen Jahr 1802	21
Stiftungslied. 1802	21
Frühlingsorakel. gdr. 1804	22
Die glücklichen Gatten. vßgl.	22
Buntscheck. 1775	23
Dauer im Wechsel. gdr. 1804	23
Tischlied. 1802	23
Gewohnt, gethan. 1813	24
Generalbeichte. gdr. 1804	24
Landtäglich Lied. 1789	25
Ein anderes. vßgl.	25

Seite

Vanitas! vanitatum vanitas! gr. 1806 . . . 25
Kriegsglück. den 14. Febr. 1814 . . . 25
Offene Tafel. gr. 1815 . . . 26
Rechenschaft. 1810 . . . 26
Ergo bibamus! vrgl. . . . 27
Epiphanias. 1781 . . . 27
Die Lustigen von Weimar. 1813 . . . 28

Loge.

Symbolum. gr. 1827 . . . 28
Verschwiegenheit. 1816 . . . 28
Gegentoast der Schwestern. zum 24. Octbr. 1820 . . . 28
Trauerloge. Der Prinzessin Caroline gewidmet 1816 . . . 29
Dank des Sängers. Weimar den 29. Decbr. 1815 . . . 29
Zur Logenfeier des 3. Sept. 1825 . . . 29
Dem würdigen Bruderfeste. Johanni 1830 . . . 30

Balladen.

Mignon. gr. 1795 . . . 30
Der Sänger. vrgl. . . . 30
Ballade. gr. 1820 . . . 30
Das Veilchen. gr. 1775 . . . 31
Der unreine Knabe. 1774 . . . 31
Erlkönig. gr. 1782 . . . 32
Johanna Sebus. 1809 . . . 32
Der Fischer. gr. 1779 . . . 33
Der König in Thule. 1774 . . . 33
Das Blümlein Wunderschön. den 16. Juni 1798 . . . 33
Ritter Curts Brautfahrt. gr. 1804 . . . 34
Hochzeitlied. 1802 . . . 34
Der Schatzgräber. gr. 1798 . . . 35
Der Rattenfänger. gr. 1804 . . . 35
Die Spinnerin. gr. 1800 . . . 35
Vor Gericht. gr. 1815 . . . 36
Der Erlknabe und die Müllerin. 1797 . . . 36
Der Junggesell und der Mühlbach. vrgl. . . . 36
Der Müllerin Verrath. vrgl. . . . 37
Der Müllerin Reue. vrgl. . . . 37
Wanrer und Pächterin. gr. 1804 . . . 38
Wirkung in die Ferne. 1806 . . . 39
Die wandelnde Glocke. 1813 . . . 39
Der getreue Eckart. vrgl. . . . 39
Der Todtentanz. vrgl. . . . 40
Der Zauberlehrling. 1797 . . . 40
Die Braut von Corinth. Anfangs Juni 1797 . . . 41
Der Gott und die Bajadere. den 9. Juni 1797 . . . 42
Paria: 1821
Des Paria Gebet . . . 43
Legende . . . 43
Dank des Paria . . . 45
Klaggesang von der edeln Frauen des Asan Aga. 1773 . . . 45

Cantaten.

Idylle. Zum 30. Januar 1813 . . . 46
Minaite. 1811 . . . 46
Die erste Walpurgisnacht. 1799 . . . 48
Requiem, dem frohsten Manne des Jahrhunderts. Januar 1815 . . . 49
Zelters siebzigster Geburtstag. 1828 . . . 50

Oden.

Drei Oden an meinen Freund. 1767 . . . 51
Mahomets Gesang. gr. 1774 . . . 52
Gesang der Geister über den Wassern. gr. 1789 . . . 52
Meine Göttin. etwa 1781 . . . 53
Harzreise im Winter. 1777 . . . 53
An Schwager Kronos. In der Post-Chaise den 10. Oct. 1774 . . . 54
Wanderers Sturmlied. 1771 . . . 53
Seefahrt. den 11. Sept. 1776 . . . 55
Adler und Taube. gr. 1774 . . . 56
Prometheus. 1773 . . . 56
Ganymed. gr. 1789 . . . 57
Grenzen der Menschheit. vrgl. . . . 57
Das Göttliche. etwa 1782 . . . 57

Vermischte Gedichte.

Deutscher Parnaß. gr. 1799 . . . 58
Musen und Grazien in der Mark. gr. 1797 . . . 60
Hausparr. 1797 . . . 60

Seite

Lili's Park. 1775 . . . 61
An Lottchen. gr. 1776 . . . 62
Liebesbetrübniß. gr. 1789 . . . 62
Die Musageten. gr. 1799 . . . 62
Morgenklagen. gr. 1789 . . . 62
Der Besuch. gr. 1796 . . . 63
Magisches Netz. zum 1. Mai 1803 . . . 63
Der Becher. etwa 1781 . . . 64
An die Cicade. vrgl. . . . 64
Aus den Leiden des jungen Werther. Zweite Ausgabe 1775 . . . 64
Trilogie der Leidenschaft:
An Werther. 1824 . . . 64
Elegie. 1823 . . . 65
Aussöhnung. vrgl. . . . 66
Aeolsharfen. 1822 . . . 66
Ungeduld. gr. 1827 . . . 66
Früh wenn Thal, Gebirg und Garten ꝛc. 1828 . . . 67
Und wenn mich am Tage die Ferne ꝛc. vrgl. . . . 67
Angetrenken an das Gute. vrgl. . . . 67
Wie ist denn mir doch zu Muthe ꝛc. vrgl. . . . 67
Als ich ein junger Geselle war ꝛc. 1826 . . . 67
Die Wanderjahre sind nun angetreten ꝛc. gr. 1821 . . . 67
Und so bin ich alte Schätze ꝛc. vrgl. . . . 67
Wüßte kaum genau zu sagen ꝛc. vrgl. . . . 67
Für ewig. gr. 1820 . . . 67
Zwischen beiden Welten. vrgl. . . . 67
Aus einem Stammbuch von 1604. gr. 1828 . . . 67
Bei Betrachtung von Schillers Schädel. Zum 17. September 1826 . . . 68
St. Nepomucks Vorabend. 1820 . . . 68
Königlich Gebet. gr. 1815 . . . 68
Menschengefühl. vrgl. . . . 68
Wie David königlich zur Harfe sang ꝛc. gr. 1827 . . . 68
Zum Divan. gr. 1833 . . . 68
Was ist der Himmel, was ist die Welt ꝛc. den 12. September 1777 . . . 68
Stammbuch Joh. Peter Reynières. 1774 . . . 68
Hans Sachsens poetische Sendung. gr. 1776 . . . 69

Sonette.

Mächtiges Ueberraschen. 1807—1808 . . . 70
Freundliches Begegnen. vrgl. . . . 70
Kurz und gut. vrgl. . . . 71
Das Mädchen spricht. den 6. Decbr. 1807 . . . 71
Wachsthum. 1807—1808 . . . 71
Reiseyebung. vrgl. . . . 71
Abschied. vrgl. . . . 71
Die Liebende schreibt. vrgl. . . . 71
Die Liebende abermals. vrgl. . . . 71
Sie kann nicht enden. 1807—1808 . . . 72
Remeß. vrgl. . . . 72
Christgeschenk. den 24. Decbr. 1807 . . . 72
Warnung. 1807—1808 . . . 72
Die Zweifelnden und die Liebenden. vrgl. . . . 72
Mädchen und Dichter. vrgl. . . . 72
Grecke. 1807 . . . 73
Charade. vrgl. . . . 73

Epigrammatisch.

Das Sonett. gr. 1806 . . . 73
Natur und Kunst. 1802 . . . 73
Dem 31. October 1817 . . . 73
Nativität. Jena, den 11. April 1818 . . . 73
Das Parterre spricht. Weimar d. 1. Decbr. 1814 . . . 73
Auf den Kauf. Weimar den 21. Novbr. 1814 . . . 74
Ins Einzelne. gr. 1821 . . . 74
Ins Weite. gr. 1827 . . . 74
Kronos als Kunstrichter. gr. 1820 . . . 74
Schlußpoetik. gr. 1827 . . . 74
Sprache. gr. 1774 . . . 74
Kein Vergleich. gr. 1827 . . . 74
Etymologie. Spricht Nepotismobeles . . . 75
Ein ewiges Kochen statt fröhlichem Schmaus . . . 75
Kunst und Alterthum. gr. 1827 . . . 75
Museen. April 1816 . . . 75
Panaree. gr. 1827 . . . 75
Homer, wieder Homer. vrgl. . . . 75
Ursprüngliches. gr. 1815 . . . 75

	Seite
Den Originalen. vhgl.	73
Den Zuverlässigen. den 5. August 1812	73
Den Guten. grr. 1815	73
Den Besten. vhgl.	73
Lähmung. vhgl.	73
Spruch, Widerspruch. vhgl.	73
Demuth. vhgl.	75
Frisches Ei, gutes Ei. vhgl.	76
Selbstgefühl. vhgl.	76
Grundbedingung. grr. 1827	76
Jahr aus Jahr ein. vhgl.	76
Nett und niedlich. vhgl.	76
Länglich. vhgl.	76
Mein Beichtiger, mein Beichtiger ꝛc. grr. 1833	76
Da wächst der Wein wo's Faß ist ꝛc. vhgl.	76
Hab' ich tausendmal geschworen ꝛc. vhgl.	76
Pfingsten. 1814	76
Blick am Blick. grr. 1827	77
Für Sie. vhgl.	77
Genug. vhgl.	77
Erinnerung. 1830	77
Vorschlag zur Güte. grr. 1806	77
Vertrauen. grr. 1815	77
Stoßseufzer. grr. 1806	77
Verfertilität. vhgl.	77
Schnitzer-Courage. 1810	77
Catechisation. grr. 1815	78
Totalität. vhgl.	78
Physiognomische Reisen. vhgl.	78
Das garstige Gesicht. vhgl.	78
Diner zu Coblenz. Bad-Ems, Mitte Juli 1774	78
Jahrmarkt zu Hünefeld. 1814	78
Versus memoriales. 1792	79
Neue Heilige. 1797	79
Warnung. grr. 1815	79
Frech und froh. vhgl.	79
Soldatenrost. vhgl.	79
Problem. 1811	79
Genialisch Treiben. 1810	79
Hypochonder. grr. 1815	79
Freiheitsluft. vhgl.	79
Prodatium est. vhgl.	79
Reins von allen. vhgl.	79
Lebensart. vhgl.	80
Vergebliche Mühe. vhgl.	80
Betingung. vhgl.	80
Das Beste. vhgl.	80
Meine Wahl. 1814	80
Memente. grr. 1815	80
Ein anderes. vhgl.	80
Breit wie lang. vhgl.	80
Lebensregel. vhgl.	80
Dieselbe, vermehrt. d. 23. Octbr. 1828	80
Beherzigung. grr. 1780	80
Meeres-Stille. grr. 1796	80
Glückliche Fahrt. vhgl.	80
Muth. grr. 1776	81
Erinnerung. grr. 1780	81
Einschränkung. Thüringer Wald den 3. August 1783	81
Hoffnung. Juni 1775	81
Sorge. grr. 1799	81
Eigenthum. 1814	81
Die Jahre. vhgl.	81
Das Alter. vhgl.	81
Grabschrift. grr. 1815	81
Beispiel. vhgl.	81
Umgekehrt. vhgl.	81
Fürstenregel. vhgl.	81
Lug oder Trug? grr. 1815	81
Egoist. 1814	82
Wie du mir, so ich dir. grr. 1815	82
Zeit und Zeitung. vhgl.	82
Zeichen der Zeit. vhgl.	82
Kommt Zeit, kommt Rath. vhgl.	82
Den Männern zu zeigen. 1767—1769	82
Paulo post futuri. 1784	82
Räthsel. grr. 1815	82
Ein zweites. grr. 1806	82
Ein drittes. grr. 1827	82
Ein viertes. vhgl.	82
National-Versammlung. grr. 1820	82
Heirath. grr. 1827	82
Den Absolutisten. vhgl.	83
Feinseliger Blick. vhgl.	83
Gleichgewinn. grr. 1821	83
Lebensgang. vhgl.	83
Heut und ewig. grr. 1820	83
Der Narr epilogirt. 1804	83

Parabolisch.

Die Freude. 1767—1769	84
Erklärung einer antiken Gemme. grr. 1815	84
Katzenpastete. 1810	84
Seance. grr. 1815	84
Legende. vhgl.	84
Autoren. grr. 1776	85
Recensent. vhgl.	85
Dilettant und Kritiker. grr. 1815	85
Neulegen. vhgl.	85
Die Originalen. Weimar den 3. März 1830	85
Stirnung. grr. 1833	85
Eins wie's andre. vhgl.	85
Kritiker. grr. 1815	86
Kläffer. vhgl.	86
Beruf des Storchs	86
Celebrität. grr. 1815	86
Pfaffenspiel. vhgl.	86
Gerichte sind gemalte Fensterscheiben ꝛc. grr. 1827	87
Die Poesie. den 30. Juni 1816	87
Ein Gleichniß. 1828	87
Wenn ich auf dem Markte geh' ꝛc. grr. 1821	87
In Regenschauer und Hagelschlag ꝛc. grr. 1827	87
Den Musen-Schwestern sei es ein ꝛc. vhgl.	87
Allegentor. 1810	87
Am Zinsse. grr. 1821	87
Fuchs und Kranich. Jena den 16. Octbr. 1819	87
Fuchs und Jäger. grr. 1821	88
Die Frösche. vhgl.	88
Die Hochzeit. vhgl.	88
Das Begräbniß. grr. 1827	88
Trodente Zeichen. grr. 1821	88
Die Käufer. den 2. Mai 1820	88
Das Bergwerk. grr. 1824	88
Symbole. grr. 1827	88
Drei Palinodien: vhgl.	
1) Soll denn dein Opferrauch ꝛc.	89
2) Geist und Schönheit im Streit	89
3) Regen und Regenbogen	89
Baier. vhgl.	89
Ein Meister einer ländlichen Schule ꝛc. grr. 1808	89
Da er nun seine Straße ging ꝛc. vhgl.	90
Irgente vom Hufeisen. grr. 1798	90

Kunst.

Die Nektarreben. grr. 1789	90
Der Wanderer. 1771	91
Künstlers Morgenlied. grr. 1789	92
Amor als Landschaftsmaler. 1789	93
Künstlers Abentheuer. 1774	94
Kenner und Künstler. vhgl.	94
Kenner und Gutdünkt. vhgl.	94
Monolog des Liebhabers. grr. 1776	94
Guter Rath. grr. 1789	94
Sentschreiben. 1774	94
Künstlers Zug und Recht. vhgl.	95
Groß ist die Diana der Epheser. grr. 1815	95
Antike. grr. 1821	96
Begeisterung. grr. 1827	96
Studien. vhgl.	96
Typus. vhgl.	96
Ideale. vhgl.	96
Abwege. vhgl.	96
Motenrecht. vhgl.	96
Landschaft. vhgl.	96

Gedichte zu Bildern.

Wilhelm Tischbeins Idyllen. 1821	97
Zu einem Oelgemälde. grr. 1833	98
Zu Gemälden einer Kapelle. grr. 1827	98

gelehrte Anzeigen.

Nro. LI.

Den 25. Junii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Weimar.

Zu einer Zeit, da noch immer ſo viele kritiſche Grillen (warlich nicht homeriſche Cicaden) unſer Vaterland ungeſtraft durchſchwirren dürfen, neben einer allgemeinen und Leipziger Bibliothek noch Schirachiſche, Hauſenſche und — Lemgoer Kruditäten ihre Käufer finden, muß es jeden Patrioten freuen, daß das Journalweſen durch den Namen eines Wielands einen neuen Zuwachs von Kredit erhält. Ein ſo großes und ſchriftreiches Land, wie Deutſchland, braucht viel gute Journale: und ſo zeigen wir heute mit der innigſten Freude unſers Herzens das dritte an, das dem Denker und dem Manne von Geſchmack zugleich Genüge leiſtet. Schon ehedem ſollten gewiſſe Hamburgiſche Unterhaltungen eine Art von deutſchem Merkur vorſtellen; aber Mannigfaltigkeit war ein beſchwerliches Geſetz für Dürftige; es gieng den Unternehmern wie dem Bettelſtolzen, der, um den Reichen zu machen, Teller von Fayence und ächtem Porcellan untereinander miſchen, die ſilbernen Leuchter zuſammenborgen muß u. ſ. w. Sie ſanken zuletzt noch unter den

	Seite
Kerr, etwa 1819	98
Dilettant und Künstler. gr. 1833	98
Zu meinen Handzeichnungen. 1821	99
Adler mit der Lyra nach oben strebend. gr. 1833	99
Schwebender Genius über der Erdkugel. vdgl.	99
Beschilderter Arm. vdgl.	100
Regenbogen. vdgl.	100
Genius, die Büste der Natur enthüllend. vdgl.	100
Urne auf einem bunten Teppich. vdgl.	100
Leuchtender Stern über Winkelmaaß, Blei und Zirkel. vdgl.	100
Pinsel und Feder vom Lorbeer umwunden. vdgl.	100
Zu einem Bilde von Frankfurt am Main. den 15. Juni 1826	101
Schloß Belvedere in der Abendsonne. den 21. August 1824	101
Das römische Haus im Park. gr. 1833	101
Zum Bildniß der Prinzeß Marie. Juni 1827	101
Goethe's Wohnhaus in Weimar. 1827	101
Goethe's Gartenhaus am untern Park. 1827	101
Zu dem Bilde einer Hafenfahrt. gr. 1833	101

Gott, Gemüth und Welt

Gereimte Distichen. gr. 1815	
Prooemion. März 1816	101
Weltseele. gr. 1804	103
Eins und Alles. gr. 1823	103
Vermächtniß. 1829	103
Paradoxie. gr. 1820	103
Die Metamorphose der Pflanzen. 1797	104
Epirrhema. gr. 1820	104
Metamorphose der Thiere. vdgl.	105
Antepirrhema. vdgl.	105
Urworte. Orphisch. 1817	105
Atmosphäre. gr. 1822	105
Howard's Ehrengedächtniß. 1817 u. 1821	106
Wohl zu merken! gr. 1822	106
Keine Sibirien, keine Meere ꝛc. gr. 1827	106
Wir genügt nicht eure Lehre ꝛc. vdgl.	107
Westen mag die Luft regieren ꝛc. vdgl.	107
Das Leben wohnt in seinem Stern ꝛc. vdgl.	107
Wenn im Unendlichen rasselnde ꝛc. vdgl.	107
Nachts, wann gute Geister schweifen ꝛc. vdgl.	107
Aber wenn der Tag die Welt ꝛc. vdgl.	107
Wo zu im Leben wir im Wissen ꝛc. vdgl.	107
Einheit ewigen Lichts zu spalten ꝛc. vdgl.	107
Die Beiden lieben sich gar fein ꝛc. vdgl.	107
Ist erst eine dunkle Kammer gemacht ꝛc. 1806	107
Freunde flieht die dunkle Kammer ꝛc. den 1. Febr. 1827	107
Entoptische Farben. An Julien. Jena, den 17. Mai 1817	107
Was es gilt. Jena, Pfingsten 1817	108
Herkommlich. gr. 1822	108
Allerlings. gr. 1820	108
Ultimatum. gr. 1817	108
Die Weisen und die Leute. 1814	108

Sprichwörtlich.

Zwei- und mehrzeilige, über zweihundert, gr. 1815	110

Zahme Xenien.

Erste Abtheilung. gr. 1820	116
Zweite Abtheilung. gr. 1821	119
Dritte Abtheilung. gr. 1824	121
Vierte Abtheilung. gr. 1827	123
Fünfte Abtheilung. vdgl.	127
Sechste Abtheilung. gr. 1827, 1833 u. 1837	130

Invectiven.

Axiom	
Bin ich für eine Sache eingenommen ꝛc.	134
Der neue Aleinens. I. u. 2. Theil. 1803—1806	134
Teutscher Merkur. 1802	134
Journal der Moden	135
B. und K.	135
Triumvirat	136
* und *	136
Gewetteten zwei ich weiß nicht wie sie heißen ꝛc.	136
Welch ein verehrenes Gedränge ꝛc.	136
Warum bekämpft du nicht den Kopebue ꝛc.	136
Kopebue. Febr. 1816	136
Demselben. den 18. Oct. 1817	136
Bist du Gemeinliches Silber ꝛc.	137
Ultimatum	137
Es hatte ein junger Mann ꝛc.	137
Schilt nicht den Schelmen ꝛc. Jan. 1816	137
P. . . r. den 4. April 1818	137
Bos contra Stolberg. 1820	137
Antikritik	137
Dem Weißmacher	137
Dem Buchstabenwärer. 1812	137
Herr Schöne. 1823	137
Auf Müllner. 1818	137
Auf Denselben	138
Pfeuro-Wanderer. 1821	138
Für und wider zu dieser Stunde ꝛc.	138
„So sey doch höflich" ꝛc. 1816	138
Wie mancher Mißwillige schnaufelt ꝛc.	138
„Goethe und Puffkuchen." 1822	138
Hanneriey und Genferein. Tarbe. 1821	138
Der steurige Werther, Stella kann ꝛc.	138
Tod Unvernünftige zu vertreiben ꝛc. 1821—1824	138
„Der Pfeuro-Wanderer wie auch benannt" ꝛc. vdgl.	138
Ihr edlen Deutschen wißt noch nicht ꝛc. vdgl.	138
Hiezu haben wir Recht und Titel ꝛc. vdgl.	138
Gerammen wir die Jesuiten ꝛc. vdgl.	138
Ist dem Gezücht Verstand ein Titel. vdgl.	138
So ist denn Tied aus unsrer Mitten ꝛc. 1823	139
Ihr schmäht meine Dichtung ꝛc. 1821—1824	138
Haben da und dort zu malen ꝛc. vdgl.	139
„Die Feinde sie derroben rich" ꝛc. vdgl.	139
Ueber Moses Leichnam stritten ꝛc. vdgl.	139
Ihr guten Kinder ꝛc. vdgl.	139

Politica.

Das Weltregiment — über Nacht ꝛc. gr. 1827	139
Ich sieh' das Zeit ꝛc. gr. 1821	139
„Sieh eine Norm zur Bürgerführung" ꝛc.	139
Warum ich Royalist bin ꝛc. gr. 1817	139
Sie möchten gerne frei seyn ꝛc. vdgl.	139
Gränzenlose Verdemokratie ꝛc. vdgl.	139
Und wenn man auch den Tyrannen erstickt ꝛc. vdgl.	139
Warum mir aber in neuster Zeit ꝛc. vdgl.	139
Da kann man krank und seelisch leiden ꝛc. vdgl.	139
Wie es in der Welt so geht ꝛc. vdgl.	139
Ich habe nichts gegen die Menge ꝛc. gr. 1821	140
Was ich sagen wollte ꝛc. vdgl.	140
O Freiheit süß der Presse ꝛc. gr. 1817	140
Was euch die heilige Preßfreiheit ꝛc. den 6. Sept. 1818	140
„Wer will der Menge widersehn" ꝛc. gr. 1820	140
Zum starren Preß erweitert ꝛc. gr. 1824	140
Bei einer großen Wassernoth ꝛc. gr. 1833	140
Uns als die Fische gefeiten waren ꝛc. vdgl.	140
Die Engel stritten für uns Gerechte ꝛc. den 2. März 1815	140
Wenn auch der Held sich selbst genug ist ꝛc.	140
Die reitenden Heiten vom festen Land ꝛc.	140
Am jüngsten Tag vor Gottes Thron ꝛc. gr. 1833	140
Ich kann mich nicht bereden lassen ꝛc. vdgl.	140
Wollter ihr in Leipzigs Gauen ꝛc. vdgl.	140
Die Sprachreiniger. vdgl.	140
An die T. und D. vdgl.	141
Sagst du: Gott! so freischt du vom Ganzen ꝛc. vdgl.	141
Hatte sonst einer ein Unglück getragen ꝛc. vdgl.	141
Die Deutschen sind recht gute Leute ꝛc. vdgl.	141
Die Franzosen verstehn uns nicht ꝛc. vdgl.	141
Epimenides Erwachen, letzte Strophe. 1814	141
Was haben wir nicht für Kränze gewunden ꝛc. 1814	141
Dem Fürsten Blücher. gr. 1815	141
Was die Großen Gutes thaten ꝛc. gr. 1833	141
Sonst wie die Alten sungen ꝛc. vdgl.	141
Galan empfahl sich Alexandern ꝛc.	141
Warum denn aber bei unsern Staaten ꝛc. gr. 1833	141
Was doch die größte Gesellschaft denn ꝛc. vdgl.	141
Gemüthsmenschen sind wir alle auf Erden ꝛc. vdgl.	141
Wie alles war in der Welt entzweit ꝛc. vdgl.	141
Faßt euch mit der Welt nur ein ꝛc. vdgl.	141

Seite

Anbete du das Feuer ꝛc. ggr. 1827 . . . 141
Besonders wenn die Liberalen ꝛc. . . . 141
Ich bin so sehr geplagt ꝛc. ggr. 1833 . . 142
Wie ist das Volk zur Last ꝛc. vgl. . . . 142
„Sage mir was das für Pracht ist" ꝛc. den 7. April 1816 142
„Warum denn wir mit einem Besen" ꝛc. ggr. 1833 142
Geburt und Tod betrachtet' ich ꝛc. . . . 142
„Der alte reiche Fürst" ꝛc. 142
„„Geld und Gewalt, Gewalt und Geld"" ꝛc. . 142
Ist der Vater auf Geld erfressen ꝛc. ggr. 1833 . 142
Die gute Sache kommt mir vor ꝛc. vgl. . . 142
Daß du die gute Sache liebst ꝛc. vgl. . . 142
Grabschrift, gesetzt von A. v. J. vgl. . . . 142

Religion und Kirche.

Die Höllenfahrt Jesu Christi. 1765 . . . 142
Kirchengeschichte 143
Kestners Kanzel. 1819 143
Ihr Gläubigen! rühmt nur nicht euren Glauben ꝛc. 144
An Frau K. in E. 144
Ein Sachse will ich bleiben ꝛc. 144
Ich habe nichts gegen die Frömmigkeit ꝛc. . . 144
Wer Wissenschaft und Kunst besitzt ꝛc. . . . 144
Niemand soll ins Kloster gehn ꝛc. 144
Laßt euch nur von Pfaffen sagen ꝛc. . . . 144
Den deutschen Mannen gerichtet zum Ruhm ꝛc. . 144
„Ist Concertat und Kirchenplan" ꝛc. . . . 144
Ein lutherischer Geistlicher spricht. (in den 70er Jahren) 144
Der ewige Jude. Fragmentarisch. 1769—1775 . . 145
Die Geheimnisse. Ein Fragment. 1785 . . . 147

Maskenzüge.

Aufzug des Winters. 1776—1780 150
Aufzug der vier Weltalter. zum 30. Jan. 1782 . 151
Ein Zug Lappländer. zum 30. Jan. 1781 . . . 151
Die weiblichen Tugenden. zum 30. Jan. 1782 . 151
Amor. vgl. 151
Planetentanz. zum 30. Jan. 1784 152
Maskenzug. zum 30. Jan. 1798 152
Maskenzug. zum 30. Jan. 1802 154
Zum 30. Januar 1806 154
Die romantische Poesie. zum 30. Jan. 1810 . . 154
Maskenzug russischer Nationen. zum 16. Febr. 1810 156
Maskenzug. 30. Jan. 1818 157
Der Abwesende dem Maskenfest. zum 16. Febr. 1818 157
Maskenzug bei Anwesenheit der Kaiserin Mutter. den 18. Decbr. 1818 157

Im Namen der Bürgerschaft von Carlsbad.

Der Kaiserin Ankunft. den 6. Juni 1810 . . . 169
Der Kaiserin Becher. den 10. Juni 1810 . . . 169
Der Kaiserin Platz. den 19. Juni 1810 . . . 169
Der Kaiserin Mohren. den 22. Juni 1810 . . . 169
Der Kaiserin von Oesterreich. Juli 1812 . . . 170
Dem Kaiser von Oesterreich. vgl. 171
Der Kaiserin von Frankreich. vgl. 171

Gedichte an Personen, Festgedichte, Aufschriften und Erinnerungsblätter.

Ilmenau, am 3. Sept. 1783 172
Dem Herzog Carl August bei dessen Besuch auf Kochberg. circa 1778 173
An denselben. Abschied im Namen der Engelhäuser Bäuerinnen 174
Dem Großherzog Carl August an Weihnachten 1822 174
Demselben zum neuen Jahre 1828 174
Dem 30. Januar 1814 174
Erzeugnisse der Stotternheimer Saline. zum 30. Jan. 1828 174
Feier der Geburtsstunde des Erbprinzen Carl Friedrich. den 15. Febr. 1783 175
Bilder-Scenen. zum 2. Febr. 1817 175
Zum 2. Februar 1824 176
Der Frau Erbgroßherzogin. Weimar den 15. März 1813 176
Derselben zum Geburtstage. am 16. Febr. 1812 . 176
Der Frau Großfürstin Alexandra. 1821 . . . 176

Der Prinzessin Marie. zum 3. Febr. 1820 . . . 176
Der Prinzessin Auguste. zum 30. Sept. 1820 . . 176
Herzog Bernhards glückliche Wiederkehr. am 15. Sept. 1826 176
Zueignung an Prinzessin Caroline. Octbr. 1807 . 177
v. Frankenbergs Jubiläum. am 2. Jan. 1815 . . 177
v. Voigts Jubiläum. am 27. Sept. 1816 . . . 178
Dem Fürsten Hardenberg. 1820 178
Des Bergraths Lenz Jubelfeier. am 25. Octbr. 1822 178
Thaers Jubelfest. den 14. Mai 1824 178
Roth Schellhorn. zum 3. Decbr. 1824 178
Tischlied zu Zeiters 70. Geburtstage. den 11. Decbr. 1828 179
Der Demoiselle Schmehling, zu ihrem 92. Geburtstage am 23. Febr. 1831 179
An Madame Mara. vgl. 179
Erwiederung der Feier meines 70. Geburtstages. Carlsbad den 15. Sept. 1819 179
Der Frau von Hegewisch. ggr. 1827 179
Den Freunden am 28. August 1823 179
Der Cölner Mummenschanz. Fastnacht 1825 . . 180
Den Freunden am 28. August 1826 180
Erwiederung der Gaben am 28. August 1830 . . 180
Den achtzehn Frankfurter Festtrennern am 28. August 1831 180
An die neunzehn Freunde in England am 28. August 1831 180
An Zacherl. 1767 181
An Mamsell Oeser in Leipzig. Frankfurt am 6. November 1768 181
Gellerts Monument. 1774 182
Dem Passavant- und Schöblerischen Brautpaare. zum 25. Juli 1774 182
An Schlosser. 1776 183
An Schiller. Jena den 13. Juni 1797 183
An den Prinzen von Ligne. 1804 183
An Tischbein. 1806 183
An Denselben. vgl. 183
An Denselben. vgl. 183
An Denselben. vgl. 184
An Uranius (Kapellmeister Himmel). Carlsbad 1807 184
Einer hohen Reisenden. Carlsbad im Juli 1808 . . 184
An Abbate Bonzi. den 5. August 1812 184
Gräfin O'Donell als Eleonore. Teplitz 1812 . . 184
An Gräfin O'Donell. Carlsbad den 8. August 1818 184
An Dieselbe. Carlsbad den 1. Mai 1820 . . . 184
Der liebenden Vergeßlichen. ggr. 1815 184
Mit Wahrheit und Dichtung. vgl. 185
An Grafen Paar. Carlsbad den 12. August 1818 . 185
An Denselben. Carlsbad den 16. August 1818. Nachts 185
Der Gräfin Tittmar O'Donell. Weimar den 9. Octbr. 1816 185
Derselben. ggr. 1827 185
Madame Catalani. Carlsbad am 14. August 1818 . 185
Den Grafen Leeden. Carlsbad den 18. August 1818 185
An Denselben. den 3. April 1825 185
An Gräfin Jaraczewska. Carlsbad den 5. Sept. 1818 185
An Fürst Biron von Curland. Carlsbad den 8. September 1819 185
Dem Grafen Carl Harrach. Carlsbad den 25. Sept. 1819 185
Der vollkommenen Stickerin. Marienbad den 28. August 1821 185
An Fräulein Wetowska. ggr. 1827 186
An Madame Szymanowska. 1828 186
An zwei Gebrüder 186
Antenungen, Marienbad 1823 186
Du hattest längst mir's angeraten ꝛc. . . . 186
Tarelt man, roß mir uns lieben ꝛc. 186
Du Schwier Howards, wunderlich ꝛc. . . . 186
Wenn sich leventig Silber netzt ꝛc. 186
Du gingst vorüber? Wie! ich sah dich nicht ꝛc. 186
Aus deinen Quell verewingt du reine Tage ꝛc. 186
Daß man in Guter tiefer Ehre ꝛc. 186
Die Gegenwart weiß nichts von sich ꝛc. . . . 186
Mit einem aufgetrockneten Blumenkranze. ggr. 1834 186
Des Dichters Erwiederung. vgl. 187
An Silvien. ggr. 1806 187
Derselben. ggr. 1815 187

	Seite
Derſelben zum 21. Juni. Carlsbad 1808	187
An Madame Wolff, zum 10. December 1812	187
Stammbuchs-Weihe. den 14. März 1813	187
An Herrn Regierungsrath Pencer. Dresden den 13. Aug. 1813 und Weimar den 16. Febr. 1814	187
An Herrn Obriſtlieutenant v. Beck. den 22. October 1813	188
An Gräfin Conſtanze v. Zeiſig. Weimar den 30. November 1813	188
An Dieſelbe. Weimar den 27. Februar 1814	188
An Dieſelbe. Weimar den 12. November 1815	188
Derſelben. den 6. December 1816	188
An Gebeimerath von Willemer. den 12. Febr. 1815	188
Mit des Dichters Portrait. den 2. April 1819	188
Mit einem Blatt Bryophyllum calycinum	188
Mit einem Blatt derſelbigen Pflanze	188
An Herrn Obriſt von Helmar. Weimar am 21. October 1815	188
An Frau v. Stein. den 25. December 1815	188
Den Dreikönigsfreunden von Cöln. gbr. 1815	188
An Sulpiz Boiſſerée. Epiphanias 1816	189
Andenken. gbr. 1833	189
Bilder-Scenen. den 15. März 1816	189
Bruchſtück. gbr. 1827	189
An Alexander von Humboldt. Weimar den 12. Juni 1816	189
An Herrn Genaſt. 1816	189
An Frau Oberkammerherrin v. Egloffſtein. Weimar den 27. December 1816	189
An Dieſelbe. gbr. 1833	189
Der zierlichſten Lavina. 1817	189
Als kleinen Knaben bat' ich dich geſehn ꝛc. Jena den 29. März 1817	190
Zum Geburtstag, mit meinen kleinen Gedichten. Jena den 22. Mai 1817	190
Meinem Freunde v. Knebel. zum 30. Novbr. 1817	190
An Bernhard v. Knebel. Weimar den 30. November 1820	190
An Gräfin Caroline v. Egloffſtein. gbr. 1827	190
An Gräfin Julie v. Egloffſtein. 1817	190
Derſelben. 1819	190
Derſelben. 1820	190
An Dieſelbe. 1821	190
An Dieſelbe. 1823	190
An Freund Reinhard. gbr. 1827	190
An Gräfin Marie von Einſiedel. Zum 30. Octbr. 1819	191
Der Helden-Kaiſer Valerian ꝛc. Einſiedelei Jena den 10. Juli 1820	191
An Hofrath Förſter in Berlin. Jena den 27. Sept. 1820	191
Flora, welche Jena's Gauen ꝛc. gbr. 1827	191
Heitres Mißverſtändniß. dſgl.	191
Berichtigt. dſgl.	191
Mit meinen Werken. gbr. 1833	191
Oettilien v. Goethe. 1820	191
Wiegenlied dem Walther v. Goethe. den 31. April 1818	191
Demſelben ins Stammbuch.	192
Stammbuchs-Weihe. Meinem lieben Wölfchen. den 28. März 1826	192
In das Stammbuch der Frau v. Spiegel. Jan. 1821 und den 25. Febr. 1824	192
An Felix Mendelsohn-Bartholdy. Novbr. 1821	192
An Madame Genaſt. Weimar den 31. Jan. 1822	192
An Herrn Kanzler v. Müller. Weimar den 13. April 1822	192
An Lord Byron. 1823	192
Derſelbe. 1829	193
An ***. Weimar den 23. Juli 1824	193
Mit der Jubiläums-Medaille. Weimar 1826	193
Goethe's Feder an ..... Juli 1826	193
An Madame Milder. dſgl.	193
An Demoiſelle Contag. dſgl.	193
Mit einem buntgeſtickten Kiſſen. Weimar den 19. Octbr. 1826	193
An Frau Hofrathin Riemer. den 20. März 1827	193
Was der Dichter dieſem Bande ꝛc. den 31. März 1827	193
An Gräfin Kayſ. den 7. Juli 1827	193
An dieſelbe. Mai 1828	193
An Klinger. gbr. 1833	193
An Profeſſor Riefel. August 1827	194
An Denſelben. den 25. Jan. 1829	194
Ausgeſchnittene Lauſchaften. gbr. 1827	194
Blumen ſah ich, Ereſtleine ꝛc. den 17. Mai 1828	194
Herrn Grafen Caspar Sternberg	194
An Denſelben. Juni 1827	194
An ***. gbr. 1833	194
An Madame Carlſte. gbr. 1833	194
An Dieſelbe. dſgl.	194
Derſelben. dſgl.	194
Derſelben. Weimar den 27. Decbr. 1827	194
An Fräulein Ulrike v. Yogwiſch. gbr. 1833	194
An die Damen Twoel. Weihnachten 1828	194
An Sie. 1829	195
An Sie. dſgl.	195
An Sie. dſgl.	195
Inſchrift. April 1831	195
Bei Abſendung des Vorſtehenden	195
Reichthum und Blüthe. gbr. 1827	195
Auf ein in Liebe und Tochtung wetteifernden Paar. dſgl.	195
Aufruf im Frühling. gbr. 1824	195
In ein Stammbuch. gbr. 1827	195
Denkzeichen. dſgl.	196
In ein Notenheft. dſgl.	196
Denkzeichen. dſgl.	196
In ein Stammbuch (Ruine Plaß)	196
" " " (Ulrichs Garten)	196
In einer Handſchrift Friedrichs des Großen. gbr. 1833	196
Schul-Pforta. dſgl.	196
In ein Stammbuch. dſgl.	196
Herrn Ferdinand Hiller. Weimar den 10. Febr. 1827	196
An Frau v. Mendelsloh. Weimar am kürzeſten Tage 1830	196
In das Stammbuch der Fräulein v. Spiegel. Weimar am längſten Tage 1831	196
Vermächtniß. Weimar den 3. März 1831	196
Frühlingsblüthen ſind vergangen ꝛc.	197
Das Kleinod das Gregiſmeinnicht ꝛc.	197
Schön und köſtlich iſt die Gabe ꝛc.	197
Wenn ich mir in ſtiller Stelle ꝛc.	197
Eile zu ihr ꝛc.	197
Wenn das Talent verſtändig waltet ꝛc.	197
Das ſchwerſte Künſtig nicht ſo lange ꝛc.	197
Toaſt zum akademiſchen Mittagsmahle. Am 22. April 1820	197
Toaſt zum 28. Auguſt 1820	197
Toaſt zum Landtags. gbr. 1827	197
Der Gatte der Gattin. den 6. Juni 1816	197
Der Vater dem Kinde. gbr. 1827	197
Auf Koſegarten. 1818	197
Auf Wolfsbrunn. Octbr. 1819	197
Ein rascher Blick der kleinen Zweifel hegt ꝛc.	197
Rhein und Main. 1814—1816.	
In des Rheins geſtreckten Hügeln ꝛc.	197
Was ich vert geliebt, genoſſen ꝛc.	198
Erſt Empfindung, dann Gedanken ꝛc.	198
Wenn ihr's hört und wenn ihr's wißt ꝛc.	198
Hier ſah ich hin, hier ſah ich zu ꝛc.	198
Siehſt zu das wie ich es ſah ꝛc.	198
Nicht iſt alles Gold was gleißt ꝛc.	198
An die Stelle des Genuſſes ꝛc.	198
Den 15. Auguſt 1815	198
Den 16. Auguſt	198
Du biſt auch am Rhein geweſen ꝛc.	198
Alſo luſtig ſah es aus ꝛc. Auguſt 1815	198
Waſſerfülle, Landesgreze ꝛc. April 1816	198
Aus der Ufer, Land und Höhen ꝛc. dſgl.	198
Pfeifen hör ich fern im Buſche ꝛc. Auguſt 1815	198
Pilgernde Könige. etwa 1820	198
Werth des Wertes. Jena den 10. Jan. 1818	198

Chineſiſch-deutſche Jahres- und Tages-Zeiten.

1827

Sag' was könnt' uns Mandarinen ꝛc.	199
Weiß wie Lilien, reine Herzen ꝛc.	199
Hirn die Schafe von der Wieſe ꝛc.	199
Der Pflug ſchreit häuslich ꝛc.	199

Seite

Entwickle deiner Lüfte Glanz ꝛc. 199
Der Kuckuck wie die Nachtigall ꝛc. 199
War schöner als der schönste Tag ꝛc. 199
Dämmrung senkte sich von oben ꝛc. 199
Nun weiß man erst was Rosenknospe sey ꝛc. 199
Als Allerschönste bist du anerkannt ꝛc. 199
Mich ängstigt das Verfängliche ꝛc. 199
Hingesunken alten Träumen ꝛc. 200
Die stille Fremde wollt' ihr hören ꝛc. 200
„Nun denn! Eh' wir von hinnen eilen ꝛc." 200

Antiker Form sich nähernd.

Herzog Leopold von Braunschweig. 1783 200
Dem Ackermann. ggr. 1789 200
Anakreons Grab. dggl. 200
Die Geschwister. dggl. 200
Zeitmaß. dggl. 200
Warnung 200
Süße Sorgen. dggl. 200
Einsamkeit. April bis Mai 1782 200
Erkanntes Glück. ggr. 1789 201
Ferne. dggl. 201
Erwähltes Feld. April bis Mai 1782 201
Ländliches Glück. dggl. 201
Philomele. ggr. 1785 201
Gewidmet Platz. ggr. 1789 201
Der Park. dggl. 201
Die Lehrer. dggl. 201
Versuchung. dggl. 201
Ungleiche Heirath. dggl. 201
Heilige Familie. dggl. 201
Entschuldigung. dggl. 201
Zeitvertreiber. 1790 201
Wiederkehr. dggl. 202
Galanterie. ggr. 1793 202
Der Chinese in Rom. 1796 202
Spiegel der Muse. ggr. 1799 202
Phöbus und Hermes. dggl. 202
Der neue Amor. Novbr. 1792 202
Die neue Sirene. ggr. 1829 202
Die Kränze. ggr. 1815 202
Schweizerreise. Uri am 1. Octbr. 1797 203
Tischchen 203

Epigramme.

Von Venedig. Hunterr und drei. 1790 203

Weissagungen des Bakis.

Zweiunddreißig. 1798 210
Die Burg von Otranto 211

Vier Jahreszeiten.

Neunundneunzig. 1798 213

Episteln.

Zwei. 1794 215
Fragment 217

Elegien.

I.

Römische. Zwanzig. 1790 217

Elegien.

II.

Alexis und Dora. Mai 1796 223
Der neue Pausias. Mai 1797 224
Euphrosine. Octbr. 1797 und Juni 1798 226
Das Wiedersehen. ggr. 1800 227
Amyntas. Septbr. 1797 247
Prooemium zu Hermann und Dorothea. Decbr. 1796 249

Hermann und Dorothea.

In neun Gesängen. 1796—1797 229

Achilleïs.

Erster Gesang. 1798—1799 250

Seite

Reineke Fuchs.

In zwölf Gesängen. 1793 257

West-östlicher Divan.

Buch des Sängers.

Nord und West und Süd zersplittern ꝛc. Weimar den 24. Decbr. 1814 301
Talisman in Carneol ꝛc. ggr. 1819 301
Laßt mich nur auf meinem Sattel gelten ꝛc. dggl. 301
Gottes ist der Orient ꝛc. dggl. 302
Das Araber an ihrem Theil ꝛc. den 6. Febr. 1814 302
Was ich schwer zu verbergen ꝛc. Frankfurt den 27. Mai 1815 302
Aus wie vielen Elementen ꝛc. Weimar den 22. Juli 1814 302
Hans Adam war ein Erdenkloß ꝛc. Berka den 21. Juni 1814 302
Wenn zu der Regenmond ꝛc. den 25. Juli 1814 303
Was doch hunted dort verbindet ꝛc. dggl. 303
Wenn links an Baches Rand ꝛc. den 26 Juli 1814 303
Roß und Lilie morgenthaulich ꝛc. Fulda den 26. Juli 1814, Abends 6 Uhr 303
Mag der Griechs seinen Ton ꝛc. ggr. 1819 303
Worauf kommt es überall an ꝛc. Weimar den 24. Dec. 1814 303
Dichten ist ein Uebermuth ꝛc. den 26. Juli 1814 303
Staub ist eins der Elemente ꝛc. den 29. Juli 1814, unterwegs in der Nacht 304
Schwarzer Schatten ist über dem Staub ꝛc. 304
Sollt' ich nicht ein Gleichniß brauchen ꝛc. 304
Sagt es niemand, nur dem Weisen ꝛc. Wiesbaden den 31. Juli 1814 304
Thut ein Schluß sich doch hervor ꝛc. ggr. 1819 304

Buch Hafis.

Mohammed Schems-eddin sagt ꝛc. den 26. Juni 1814 304
Wißt ihr denn auf wen die Teufel lauern ꝛc. den 10. März 1815 305
Hafis Dichterzüge zu bezeichnen ꝛc. Berka Juli und Jena Decbr. 1814 305
Heiliger Ebelstand, Hafis getroffen ꝛc. dggl. 305
Der Mufti las des Märri Gedichte ꝛc. ggr. 1819 305
Daß du nicht enden kannst ꝛc. ggr. 1817 305
In deine Reimart hest' ich mich zu fassen ꝛc. ggr. 1819 305
Hafis, dir sich gleich zu stellen ꝛc. den 27. Decbr. 1815 306
Sie haben dich, heiliger Hafis, Jena den 10. Dec. 1814 306
Und doch haben sie Recht, die ich schelte ꝛc. ggr. 1819 306
Was alle wollen weißt du schon ꝛc. dggl. 306

Buch der Liebe.

Hör' und bewahre ꝛc. ggr. 1817 306
Ja, lieben ist ein groß Vertrauen ꝛc. ggr. 1827 307
Wunderlichstes Buch der Bücher ꝛc. ggr. 1819 307
Ja, die Augen waren's, ja der Mund ꝛc. ggr. 1827 307
Auch im Locken hab' ich mich ꝛc. ggr. 1819 307
Soll locken traun ein Haare so rund ꝛc. dggl. 307
Soll ich von Smaragden reden ꝛc. dggl. 307
Liebchen, ach! im starren Bande ꝛc. ggr. 1827 307
Was wird mir nur jede Stunde so bang ꝛc. ggr. 1831 307
Mitternachts meint' und schluchzt' ich ꝛc. den 24. Mai 1815 307
„Wie irrig wähnest du ꝛc." ggr. 1819 308
O wie selig war mir ꝛc. Frankfurt den 27. Mai 1815 308
Hudhud sprach: mit Einem Blick ꝛc. 308
Hudhud auf dem Palmen-Steckchen ꝛc. 308
„Du vergeßt und bist so freundlich ꝛc." Frankfurt den 27. Mai 1815 308
Eine Stelle suchte der Liebe Schmerz ꝛc. ggr. 1827 308
Wer kann geblühten den Vögeln ꝛc. Wiesbaden den 31. August 1814 308
Ueber meines Liedchens Aengsten ꝛc. dggl. 308
„Wir sind emsig nachzuspüren ꝛc." ggr. 1819 308

Buch der Betrachtungen.

Hört den Rath den die Leier tönt ꝛc. Juli 1814 309
Fünf Dinge bringen fünfe nicht hervor ꝛc. Jena den 15. Decbr. 1814 309

	Seite
Was verkürzt mir die Zeit ꝛc. Jena den 16. Decbr. 1814	309
Lieblich ist bei Märchens Blick ꝛc. den 26. Juli 1814	309
Und was im Pend Nahmeh steht ꝛc. vdgl.	309
Reitest du bei einem Schmied vorbei ꝛc. Frankfurt den 27. Mai 1815	309
Den Gruß des Unbekannten ehre ja ꝛc. grz. 1827	309
Haben sie von deinen Fehlen ꝛc. grz. 1827	309
Märkte reizen dich zum Kauf ꝛc. vdgl.	309
Wie ich so ehrlich war ꝛc. vdgl.	309
Zu genießen weiß im Propheten ꝛc.	309
Frage nicht durch welche Pforte ꝛc. zum 30. Mai 1815	309
Woher ich kam? Es ist noch eine Frage ꝛc. Franzensbrunnen den 13. Sept. 1818	309
Es geht eins nach dem andern hin ꝛc. grz. 1827	310
Behandelt die Frauen mit Nachsicht ꝛc. grz. 1819	310
Das Leben ist ein schlechter Spaß ꝛc. grz. 1827	310
Das Leben ist ein Gaukelspiel ꝛc. Jena den 13. Decbr. 1814	310
„Die Jahre nahmen dir, du sagst, so vieles" ꝛc. grz. 1827	310
Sollt' einmal durch Erfurt fahren ꝛc. den 25. Juli 1814	310
Vor den Wissenden sich stellen ꝛc. grz. 1827	310
Freigebigkeit wird betrogen ꝛc. grz. 1819	310
Wer befehlen kann wird loben ꝛc. vdgl.	310
Durch allen Schall und Klang ꝛc. vdgl.	310
Ungezähmt so wie ich war ꝛc. Frankfurt den 27. Mai 1815	310
Gar viele Länder hab' ich bereist ꝛc.	311
O Welt! wie schamlos und boshaft bist du ꝛc. grz. 1819	311
Nur wer von Allah begünstigt ist ꝛc. vdgl.	311
Was heißt denn Reichthum ꝛc. den 1. Juli 1815	311
Verweilst du in der Welt ꝛc. grz. 1819	311
Der Spiegel sagt mir ich bin schön ꝛc. vdgl.	311

Buch des Unmuths.

„Wo hast du das genommen ꝛc." grz. 1819	311
Keinen Reimer wird man finden ꝛc. den 26. Juli und 23. Decbr. 1814	311
Mit der Teutschen Freundschaft. den 19. März 1818	311
Besinnet sich einer heiter und gut ꝛc. Weimar den 7. Febr. 1815	312
Uebermacht, ihr könnt es spüren ꝛc. Fulda den 26. Juli 1814, 8 Uhr	312
Mich nach- und umzubilden, mißgebilden ꝛc.	312
Wenn du auf dem Guten ruhst ꝛc. Fulda den 26. Juli 1814, 8 Uhr	312
Als wenn das auf Namen ruhte ꝛc. den 27. Juli und 23. Decbr. 1814	312
Menschnun heißt — ich will nicht sagen ꝛc. grz. 1819	312
Hab' ich euch denn je gerathen ꝛc. vdgl.	312
Uebers Niederträchtige ꝛc. Weimar den 19. Nov. 1814	313
Wer wird von der Welt verlangen ꝛc. grz. 1819	313
Sich selbst zu loben ist ein Fehler ꝛc. den 5. Jan. 1816	313
Glaubst du denn: von Mund zu Ohr ꝛc. grz. 1819	313
Und wer franzet oder britet ꝛc. vdgl.	313
Sonst, wenn man den heiligen Koran citirte ꝛc. grz. 1827	313
Aergern's jemand, daß es Gott gefallen ꝛc. Weimar den 23. Febr. 1815	313
Was? Ihr mißbilliget den kräftigen Sturm ꝛc. grz. 1827	313

Buch der Sprüche.

Achtundfünfzig	313

Buch des Timur.

So umgab sie nun der Winter ꝛc. Jena den 11. Dec. 1814	315
Dir mit Wohlgeruch zu kosen ꝛc. Wiesbaden den 27. Mai 1815	316

Buch Suleika.

Mußt nicht vor dem Tage fliehen ꝛc. Sylvesterabend 1814	316
Daß Suleika von Zuflucht entzückt war ꝛc. Eisenach den 24. Mai 1815	316
Da du nun Suleika heißest ꝛc. vdgl.	316
Nicht Gelegenheit macht Diebe ꝛc. den 13. Sept. 1815	316
Hochbeglückt in deiner Liebe ꝛc. den 16. Sept. 1815	316
Der Liebende wird nicht irre gehen ꝛc. grz. 1819	317
Ist's möglich, daß ich Liebchen dich koste ꝛc. vdgl.	317
Als ich auf dem Euphrat schiffte ꝛc. den 17. Sept. 1815	317
Dieß zu deuten bin erbötig ꝛc. vdgl.	317
Kennt wohl der Männer Blicke ꝛc. grz. 1819	317
Dieses Baum's Blatt, der von Osten ꝛc. vdgl.	317
Sag', du hast wohl viel gelitten ꝛc. den 22. Sept. 1815	317
Die Sonne kommt! Ein Prachterscheinen ꝛc.	317
Komm, Liebchen, komm! umwinde mir die Mähne ꝛc. den 17. Febr. 1815	317
Nur wenig ist's was ich verlange ꝛc. den 17. März und 17. Mai 1815	318
Hätt' ich irgend wohl Getanken ꝛc. den 17. Febr. 1815	318
Süßes Kind, die Perlenreihen ꝛc. Wiesbaden am längsten Tage 1815	318
Die schön geschriebenen ꝛc. Frankfurt den 21. Sept. 1815	318
Lieb' um Liebe, Stund' um Stunde ꝛc. den 23. Sept. 1815	318
Ach, ich kann sie nicht erwiedern ꝛc.	319
Herrlich bist du wie Moschus ꝛc.	319
Volk und Knecht und Ueberwinder ꝛc. den 28. Sept. 1815	319
Sprich! unter welchem Himmelszeichen ꝛc. den 6. Jan. 1816	319
Wie des Goldschmieds Bazarlädchen ꝛc. den 10. Octbr. 1815	319
Locken haltet mich gefangen ꝛc. den 30. Sept. 1815	320
Nimmer will ich dich verlieren ꝛc. grz. 1819	320
Laß deinen süßen Rubinmund ꝛc. vdgl.	320
Bist du von deiner Geliebten getrennt ꝛc. Weimar den 31. Jan. 1816	320
Mag sie sich immer ergänzen ꝛc. grz. 1827	320
O, daß der Sinnen doch so viele sind ꝛc. grz. 1819	320
Auch in der Ferne dir so nah ꝛc. vdgl.	320
Wie sollt' ich heiter bleiben ꝛc. den 1. Octbr. 1815	320
Wenn ich dein gedenke ꝛc. grz. 1819	320
Und warum sendet ꝛc.	320
Ich möchte dieses Buch wohl gern zusammenschürzen ꝛc. grz. 1827	321
An vollen Büschelzweigen ꝛc. den 24. Sept. 1815	321
An des lustigen Brunnens Rand ꝛc. den 22. Sept. 1815	321
Kann das ich dich wieder habe ꝛc. Frankfurt den 7. Octbr. 1815	321
Bedrangsal, sagt man, hat den Reim erfunden ꝛc. grz. 1819	321
Deinem Blick mich zu benehmen ꝛc. vdgl.	321
Laßt mich wirken! unbeschränkt von Macht ꝛc.	321
Was bereitet die Bewegung ꝛc. den 23. Sept. 1815	322
Die Sonne, Heilos der Griechen ꝛc. Weimar den 7. Novbr. 1815	322
Es klingt so prächtig, wenn der Dichter ꝛc. vdgl.	322
Ach, um deine feuchten Schwingen ꝛc. den 26. Sept. 1815	322
Ist es möglich! Stern der Sterne ꝛc. den 24. Sept. 1815	322
Herrin, sag' was heißt das Flüstern ꝛc. den 24. Octbr. 1815	323
Laßt euch, o Diplomaten ꝛc. Frankfurt den 21. Sept. 1815	323
Ein Spiegel er ist mir geworden ꝛc. grz. 1819	323
Wie mit innigstem Behagen ꝛc. vdgl.	323
Laß den Weltenspiegel Alexandern ꝛc. grz. 1827	324
Nicht mehr auf Seitenpfaden ꝛc.	324
Die Welt durchaus ist lieblich anzuschauen ꝛc. Weimar den 7. Febr. 1815	324
In tausend Formen magst du dich verstecken ꝛc. grz. 1819	324

Das Schenkenbuch.

Ja, in der Schenke hab' ich auch gesessen ꝛc. grz. 1819	324
Sitz' im allein ꝛc. vdgl.	324
So weit trocknet es Winter ꝛc. vdgl.	324
Ob der Koran von Ewigkeit sey ꝛc. den 20. Mai 1815	324
Trunken müssen wir alle seyn ꝛc. grz. 1819	324
Wein er kann dir nicht bekommen ꝛc.	324
Wißt ihr denn was Liebchen heiße ꝛc.	324

Seite

Da wird nicht mehr nachgefragt ꝛc. ghr. 1819 . . 324
In welchem Weine ꝛc. 325
So lang man nüchtern iſt ꝛc. den 26. Juli 1814 . . 325
Warum du nur oft ſo unhold biſt ꝛc. Eiſenach den 24. Mai 1815 325
Wenn der Körper ein Kerker iſt ꝛc. Frankfurt den 27. Mai 1815 325
Setze mir nicht, du Grobian ꝛc. ghr. 1819 . . . 325
Du zierlicher Knabe ꝛc. den 1. Juli 1815 325
Du, mit deinen braunen Locken ꝛc. Octbr. 1814 . . 325
Sie haben wegen der Trunkenheit ꝛc. Michaeli 1815 325
Du kleiner Schelm du ꝛc. ghr. 1827 325
Was in der Schenke waren heute ꝛc. dſgl. . . . 325
Welch ein Zuſtand! Herr, ſo ſpate ꝛc. Octbr. 1814 . 325
Jene garſtige Bettel ꝛc. den 25. Octbr. 1815 . . . 326
Heute haſt du gut gepreſſen ꝛc. Octbr. 1814 . . . 326
Nennen dich den großen Dichter ꝛc. dſgl. 326
Schenke komm! Noch einen Becher ꝛc. Weimar den 23. Febr. 1815 326
Denk', o Herr! wenn du getrunken ꝛc. ghr. 1827 . . 326
Niedergangen iſt die Sonne ꝛc. Jena den 16. Dec. 1814 326
So hab' ich endlich von dir erhaert ꝛc. den 21. Juli 1819 327
Der ſchlaft recht ſüß. ghr. 1827 327

Buch der Parabeln.

Vom Himmel ſank in wilder Meere Schauer ꝛc. ghr. 1819 327
Eulbuls Nachtlied durch die Schauer ꝛc. dſgl. . . 327
Zerbrach einmal eine ſchöne Schal' ꝛc. ghr. 1827 . 327
Die Perle die der Muſchel entrann ꝛc. ghr. 1819 . 327
Ich ſah mit Staunen und Vergnügen ꝛc. den 17. März 1815 327
Ein Kaiſer hatte zwei Caffiere ꝛc. den 25. Febr. 1815 327
Zum Keſſel ſprach der neue Topf ꝛc. Carlsbad den 5. Sept. 1818 328
Alle Menſchen groß und klein ꝛc. den 17 März 1815 328
Vom Himmel ſteigend Jeſus bracht' ꝛc. den 24. Mai 1815 328
Bei Mondenſchein im Paradeis ꝛc. Eiſenach den 24. Mai 1815 328

Buch des Parſen.

Welch Vermächtniß, Brüder, ſollt' euch kommen ꝛc. ghr. 1819 328
Wenn der Menſch die Erde ſchätzet ꝛc. Eiſenach den 24. Mai 1815 329

Seite

Buch des Paradieſes.

Der ächte Moslem ſpricht vom Paradieſe ꝛc. ghr. 1827 329
Seine Todten mag der Feind betrauern ꝛc. ghr. 1819 329
Frauen ſollen nichts verlieren ꝛc. dſgl. 329
Kerner ſind allhier zu finden ꝛc. den 10. März 1815 330
Heute ſteh' ich meine Wache ꝛc. Hof den 24. April 1820 330
Draußen am Orte ꝛc. ghr. 1827 330
Deine Liebe, dein Kuß mich entzückt ꝛc. Carlsbad den 10. Mai 1820 331
Wieder einen Finger ſchlägſt du mir ein ꝛc. ghr. 1827 331
Vier Thieren auch verheißen war ꝛc. den 22. Febr. 1815 331
Daß mir ſolche Dinge lehren ꝛc. ghr. 1819 332
Sechs Begünſtigte des Hofes ꝛc. Jena Ende Octbr. 1814 und Wiesbaden Ende Mai 1815 332
Nun ſo legt euch, liebe Lieder ꝛc. ghr. 1819 . . . 333

Noten und Abhandlungen

zu beſſerem Verſtändniß des Weſt-öſtlichen Divans ghr. 1819 333
Ueber Goethe's Harzreiſe im Winter 1820 373
Ueber das Fragment: die Geheimniſſe. 1816 . . . 377
Ueber die Ballade vom vertriebenen und zurückkehrenden Grafen. ghr. 1821 378
Zu den Gedichten über Tiſchbeins Idyllen. 1821 . . 379

Ethiſches.

Geiſtes-Epochen. ghr. 1817 384
Urworte. Orphiſch. ghr. 1820 384
Bedenklichſtes. dſgl. 394
Verhältniß, Neigung, Liebe, Leidenſchaft, Gewohnheit. ghr. 1827 398
Wiederholte Spiegelungen. ghr. 1833 386
Maximen und Reflexionen, in ſechs Abtheilungen . 387

Ueber Naturwiſſenſchaft im Allgemeinen.

Die Natur. Aphoriſtiſch. Um das Jahr 1780 . . . 411
Erläuterung zu vorſtehendem Aufſatz. Weimar den 24. Mai 1828 412
Naturbildekräfte. ghr. 1827 412
Einzelne Betrachtungen und Aphorismen: 412
I. Aelteres 412
II. — V. Späteres 414

Zweite Abtheilung.

Seite

Die Laune des Verliebten. 1767 — 1768 429
Die Mitſchuldigen. 1769 437
Satyros, oder der vergötterte Waldteufel. 1770 . 473
Pater Brey. 1774 459
Hanswurſts Hochzeit. dſgl. 463
Bahrdt. dſgl. 465
Götter, Helden und Wieland. dſgl. 466
Jahrmarktsfeſt zu Plundersweilern. dſgl. . . . 471
Das Neueſte von Plundersweilern. 1780 479
Prometheus. 1773 482
Fauſt, erſter Theil. 1769 — 1808 487
Fauſt, zweiter Theil. Vollendet im Jahr 1831 . . 532
Paralipomena zu Fauſt 600
Künſtlers Erdenwallen. etwa 1774 604
Künſtlers Vorbrote. 1788 606
Fragmente einer Tragödie. etwa 1810 609
Nauſikaa. April und Mai 1787 612
Elpenor. 1781 — 1783 615

Seite

Iphigenie auf Tauris. Februar und März 1779 in Proſa, und September 1786 bis Januar 1787 in Verſen 625
Torquato Taſſo. 1780 — 1781 in Proſa, und 1787 bis 1789 in Verſen 645
Die natürliche Tochter. 1799 — 1803 675
Die natürliche Tochter. Schema der Fortſetzung . 701
Götz von Berlichingen. 1773 705
Egmont. 1775 — 1787 737
Clavigo. 1774 763
Stella. 1776 778
Die Geſchwiſter. den 26 — 31. October 1776 . . . 792
Die Mitſchuldigen. Zweite Fassung 798
Die Mitſchuldigen. Zweite Fassung 803
Der Groß-Cophta. 1789 828
Der Bürgergeneral. 1793 839
Die Aufgeregten. dſgl. 854
Der Triumph der Empfindſamkeit. 1777 864
Die Vögel. 1780 869

Seite
Erwin und Elmire. 1774—1775 in Prosa mit Gesängen, 1777—1788 in Versen . . . 877
Claudine von Villa Bella. 1788 . . . 887
Jery und Bätely. 1779 . . . 905
Lila. 1777—1778 . . . 913
Die Fischerin. Im Sommer 1782 . . . 923
Scherz, List und Rache. 1785 . . . 929
Die ungleichen Hausgenossen. 1788 . . . 943
Der Zauberflöte zweiter Theil. etwa 1795 . . . 950
Palaeophron und Neoterpe. 1800 . . . 959
Was wir bringen. Lauchstädt 1802 . . . 962
Vorspiel. 1807 . . . 973
Pandora. 1807—1808 . . . 976
Pandora. Schema der Fortsetzung . . . 987
Des Epimenides Erwachen . . . 989

Theaterreden.

Auf Mieding's Tod. 1782 . . . 999
Prolog. Weimar den 7. Mai 1791 . . . 1000
Prolog, gesprochen den 1. October 1791 . . . 1001
Epilog, gesprochen den 11. Juni 1792 . . . 1001
Epilog, gesprochen am letzten December 1792 . . . 1001
Prolog zu dem Schauspiel: der Krieg von Golboni, den 15. October 1793 . . . 1002
Prolog zu dem Lustspiel: Alte und neue Zeit, den 6. October 1794 . . . 1002
Epilog zu Schillers Glocke. 1805 und 1815 . . . 1003
Prolog, Leipzig den 24. Mai 1807 . . . 1004
Prolog, Halle den 6. August 1811 . . . 1004
Epilog zu Esser, den 18. October 1813 . . . 1005
Prolog zu Eröffnung des Berliner Theaters im Mai 1821 . . . 1006

Kleine Schriften,
bezüglich auf Theater und dramatische Poesie.

Regeln für Schauspieler. 1803 . . . 1009
Deutsches Theater. gkr. 1793 . . . 1014
Deutsches Theater. Einzelnes. gkr. 1829 . . . 1015
Weimarisches Theater. 1802 . . . 1018
Frauenrollen, auf dem römischen Theater durch Männer gespielt. 1787—1789 . . . 1018
Ueber die Parodie bei den Alten. 1824 . . . 1019
Die tragischen Terralogien der Griechen. 1819 . . . 1020
Nachlese zu Aristoteles Poetik. gkr. 1827 . . . 1021
Shakspeare und kein Ende. 1813 . . . 1022

Literatur.

Literarischer Sansculottismus. 1795 . . . 1027
Stellung der Deutschen zum Auslande. gkr. 1831 . . . 1028
Fernere über Weltliteratur. dgl. . . . 1029
Ueber epische und dramatische Dichtung. December 1797 . . . 1030
Ueber das Lehrgedicht. 1825 . . . 1031
Individual-Poesie. gkr. 1833 . . . 1031
Für junge Dichter. gkr. 1832 . . . 1031
Noch ein Wort für junge Dichter. gkr. 1833 . . . 1032

Erſte Abtheilung.

Zueignung.

Der Morgen kam; es scheuchten seine Tritte
Den leisen Schlaf, der mich gelind umfing,
Daß ich, erwacht, aus meiner stillen Hütte
Den Berg hinauf mit frischer Seele ging;
Ich freute mich bei einem jeden Schritte
Der neuen Blume die voll Tropfen hing;
Der junge Tag erhob sich mit Entzücken,
Und alles ward erquickt mich zu erquicken.

Und wie ich stieg zog von dem Fluß der Wiesen
Ein Nebel sich in Streifen sacht hervor.
Er wich und wechselte mich zu umfließen,
Und machte gaukelnd mir ums Haupt empor:
Des schönen Blicks sollt' ich nicht mehr genießen,
Die Gegend deckte mir ein trüber Flor;
Bald sah' ich mich von Wolken wie umgossen,
Und mit mir selbst in Dämmrung eingeschlossen.

Auf einmal schien die Sonne durchzudringen,
Im Nebel ließ sich eine Klarheit sehn.
Hier sank er leise sich hinabzuschwingen;
Hier theilt' er freigend sich um Wald und Höhn.
Wie hofft' ich ihr den ersten Gruß zu bringen!
Sie hofft' ich nach der Trübe doppelt schön.
Der luft'ge Kampf war lange nicht vollendet,
Ein Glanz umgab mich und ich stand geblendet.

Bald machte mich, die Augen aufzuschlagen,
Ein innrer Trieb des Herzens wieder kühn.
Ich konnt' es nur mit schnellen Blicken wagen,
Denn alles schien zu brennen und zu glühn.
Da schwebte mit den Wolken hergetragen
Ein göttlich Weib vor meinen Augen hin,
Kein schöner Bild sah' ich in meinem Leben,
Sie sah' mich an und blieb verweilend schweben.

Kennst du mich nicht? sprach sie mit einem Munde,
Dem aller Lieb' und Treue Ton entfloß:
Erkennst du mich, die ich in manche Wunde
Des Lebens dir den reinsten Balsam goß?
Du kennst mich wohl, an die, zu ew'gem Bunde
Dein strebend Herz sich fest und fester schloß.
Sah' ich dich nicht mit heißen Herzenstränen
Als Knabe schon nach mir dich eifrig sehnen?

Ja! rief ich aus, indem ich selig nieder
Zur Erde sank, lang' hab' ich dich gefühlt;
Du gabst mir Ruh', wenn durch die jungen Glieder
Die Leidenschaft sich rastlos durchgewühlt;
Du hast mir wie mit himmlischem Gefieder
Am heißen Tag die Stirne sanft gekühlt;
Du schrankest mit der Erde beste Gaben,
Und jedes Glück will ich durch dich nur haben!

Dich nenn' ich nicht. Zwar hör' ich dich von vielen
Gar oft genannt, und jeder heißt dich sein,
Ein jedes Auge glaubt auf dich zu zielen,
Fast jedem Auge wird dein Strahl zur Pein.
Ach, da ich irrte, hatt' ich viel Gespielen,
Da ich dich kenne, bin ich fast allein;
Ich muß mein Glück nur mit mir selbst genießen,
Dein holdes Licht verdecken und verschließen.

Sie lächelte, sie sprach: du siehst, wie klug.
Wie nöthig war's euch wenig zu enthüllen!
Kaum bist du sicher vor dem gröbsten Trug,
Kaum bist du Herr vom ersten Kinderwillen,
So glaubst du dich schon Uebermensch genug,
Versäumst die Pflicht des Mannes zu erfüllen!
Wie viel bist du von andern unterschieden?
Erkenne dich, leb' mit der Welt in Frieden!

Verzeih mir, rief ich aus, ich meint' es gut;
Soll ich umsonst die Augen offen haben?
Ein froher Wille lebt in meinem Blut,
Ich kenne ganz den Werth von deinen Gaben!
Für andre wächst in mir das edle Gut,
Ich kann und will das Pfund nicht mehr vergraben!
Warum suchst' ich den Weg so sehnsuchtsvoll,
Wenn ich ihn nicht den Brüdern zeigen soll?

Und wie ich sprach sah mich das hohe Wesen
Mit einem Blick mitleid'ger Nachsicht an;
Ich konnte mich in ihrem Auge lesen,
Was ich versehlt und was ich recht gethan.
Sie lächelte, da war ich schon genesen.
Zu neuen Freuden stieg mein Geist heran;
Ich konnte nun mit innigem Vertrauen
Mich zu ihr nahn und ihre Nähe schauen.

Da reckte sie die Hand aus in die Streifen
Der leichten Wolken und des Dufts umher.
Wie sie ihn faßte ließ er sich ergreifen,
Er ließ sich ziehn, es war kein Nebel mehr.
Mein Auge konnt' im Thale wieder schweifen,
Den Himmel blickt' ich, er war hell und hehr.
Nur sah' ich sie den reinsten Schleier halten,
Er floß um sie und schwoll in tausend Falten.

Ich kenne dich, ich kenne deine Schwächen,
Ich weiß was Gutes in dir lebt und glimmt!
So sagte sie, ich hör' sie ewig sprechen.
Empfange hier was ich dir lang' bestimmt,
Dem Glücklichen kann es an nichts gebrechen,
Der dieß Geschenk mit stiller Seele nimmt;
Aus Morgenduft gewebt und Sonnenklarheit,
Der Dichtung Schleier aus der Hand der Wahrheit.

Und wenn es dir und deinen Freunden schwüle
Am Mittag wird, so wirf ihn in die Luft!
Sogleich umsäuselt Abendwinderkühle,
Umhaucht euch Blumen-Würzgeruch und Duft.
Es schweigt das Weben banger Erdgefühle,
Zum Wolkenbette wandelt sich die Gruft,
Besänftiget wird jede Lebenswelle,
Der Tag wird lieblich und die Nacht wird helle.

So kommt denn, Freunde, wenn auf euren Wegen
Des Lebens Bürde schwer und schwerer drückt,
Wenn eure Bahn ein frischerneuter Segen
Mit Blumen ziert, mit goldnen Früchten schmückt,
Wir gehn vereint dem nächsten Tag entgegen!
So leben wir, so wandeln wir beglückt.
Und dann auch soll, wenn Enkel um uns trauern,
Zu ihrer Lust noch unser Liebe dauern.

Lieder.

Spät erklingt was früh erklang.
Glück und Unglück wird Gesang.

Töne, Lied, aus weiter Ferne,
Säusle heimlich nächster Nähe.
Es der Freude, sei dem Wehe!
Blinken doch auch so die Sterne.
Alles Gute wirkt geschwinder;
Alte Kinder, junge Kinder
Hören's immer gerne.

Vorklage.

Wie nimmt ein leidenschaftlich Stammeln
Geschrieben sich so seltsam aus!
Nun soll ich gar von Haus zu Haus
Die losen Blätter alle sammeln.

Was eine lange weite Strecke
Im Leben von einander stand,
Das kommt nun unter Einer Decke
Dem guten Leser in die Hand.

Doch schäme dich nicht der Gebrechen,
Vollende schnell das kleine Buch;
Die Welt ist voller Widerspruch,
Und sollte sich's nicht widersprechen?

An die Günstigen.

Dichter lieben nicht zu schweigen,
Wollen sich der Menge zeigen.
Lob und Tadel muß ja seyn!
Niemand dichtet gern in Prosa;
Doch vertraun wir oft sub Rosa
In der Musen stillem Hain.

Was ich irrte, was ich strebte,
Was ich litt und was ich lebte,
Sind hier Blumen nur im Strauß;
Und das Alter wie die Jugend,
Und der Fehler wie die Tugend
Nimmt sich gut in Liedern aus.

Der neue Amadis.

Als ich noch ein Knabe war,
Exerrte man mich ein;
Und so saß ich manches Jahr
Ueber mir allein.
Wie in Mutterleib.

Doch du warst mein Zeitvertreib,
Goldne Phantasie,
Und ich ward ein warmer Held,
Wie der Prinz Pipi,
Und durchzog die Welt.

Baute manch krystallen Schloß,
Und zerstört' es auch,
Warf mein blinkendes Geschoß
Drachen durch den Bauch,
Ja, ich war ein Mann!

Ritterlich befreit' ich dann
Die Prinzessin Zisch;
Sie war gar zu obligeant,
Führte mich zu Tisch,
Und ich war galant.

Und ihr Kuß war Götterbrod,
Glühend wie der Wein.
Ach! ich liebte fast mich todt!
Ringe mit Sonnenschein
War sie emaillirt.

Ach! wer hat sie mir entführt?
Hielt dein Zauberband
Sie zurück vom schnellen Fliehn?
Sage, wo ist ihr Land?
Wo der Weg dahin?

Stirbt der Fuchs, so gilt der Balg.

Nach Mittage fuhren wir
Junges Volk im Kühlen;
Amor kam, und Kirsch der Fuchs
Wollt' er mit uns spielen.

Jeder meiner Freunde saß
Treu bei seinem Herzchen;
Amor blies die Fackel aus,
Sprach: hier ist das Kerzchen!

Und die Fackel, wie sie glomm,
Ließ man eilig wandern,
Jeder drückte sie geschwind
In die Hand des andern.

Und mir reichte Dorilis
Sie mit Spott und Scherze;
Kaum berührt mein Finger sie,
Hell entflammt die Kerze.

Sengt mir Augen und Gesicht,
Setzt die Brust in Flammen,
Ueber meinem Haupte schlug
Fast die Gluth zusammen.

Löschen wollt' ich, patschte zu;
Doch es brennt beständig;
Statt zu sterben ward der Fuchs
Recht bei mir lebendig.

Heidenröslein.

Sah' ein Knab' ein Röslein stehn,
Röslein auf der Heiden,
War so jung und morgenschön,
Lief er schnell es nah zu sehn,
Sah's mit vielen Freuden,
Röslein, Röslein, Röslein roth,
Röslein auf der Heiden.

Mercure de France, der nur Gräfinnen, wie die iſt, welche in Nothankers Leben glänzt, eine Lieblingslektüre ſeyn kann. Der Merkur, von dem wir itzt die drey erſten Stücke (auf 288 Seiten) anzuzeigen haben, und der nichts ausländiſches als den Namen hat, wird von einem Manne dirigirt, der an Reichthum des Geiſtes der Mogol unſrer Virtuoſen genennt werden kann; dennoch hat er die Beſcheidenheit ſich nur zum vierten Theile der Bogen anheiſchig zu machen, welche der franzöſiſche Merkur liefert, welches wir bey dem großen Umfange ſeines Plans in der That bedauren. Wir glauben gewiß, daß die meiſten Leſer beym Empfang des erſten Quartals vor allen andern nach Gedichten geſucht haben werden. Wie manche Fragmente der Wielandiſchen Muſe, dachten ſie, werden wir hier finden! Der Merkur wird uns ſo manches Geſchenk ſeiner großen Freunde, ſo manche frühzeitige Frucht junger Genies überbringen! Allein wenn ſie nicht ſo viel Gedichte finden, als ſie erwarteten, ſo wünſchen wir, daß ſie auch die Verleugnung des Verf. rühmen, der ſich hütete ſein Lieblingsſtudium zum herrſchenden zu machen. Von ihm ſelbſt kommen gar keine poetiſchen Arbeiten vor. Das vornehmſte iſt ein Gedicht von H. Jacobi in mehrern Büchern Charmides und Theone in Proſe mit eingeſtreuten kleinen Verſen, Geſängen, Chören. Wir ſagen nichts vom Plan, da die Fortſetzung erſt noch folgen ſoll. Aber wenn wir ſagen, daß es von der ſittlichen Grazie handelt, ſo wiſſen die, die Jacobi kennen, genug. Das übrige ſind flüchtige Stücke, zum theil aus dem franzöſiſchen und engliſchen überſetzt. Möchten doch unſre jungen Sänger alles das beherzigen, was S. 32. für ſie geſchrieben ſteht! Die Abhandlung, worin Herders genetiſche Erklärung von den Kunſttrieben der Thiere erſt erläutert und dann widerlegt wird, die Betrachtung über die Widerſprüche in der menſchlichen Natur, die in das Innerſte unſers Weſens eindringt, ſind

Früch-

Knabe sprach: ich breche dich,
Röslein auf der Heiden!
Röslein sprach: ich steche dich,
Daß du ewig denkst an mich,
Und ich will's nicht leiden.
Röslein, Röslein, Röslein roth,
Röslein auf der Heiden.

Und der wilde Knabe brach
's Röslein auf der Heiden;
Röslein wehrte sich und stach,
Half ihr doch kein Weh und Ach,
Mußt' es eben leiden.
Röslein, Röslein, Röslein roth,
Röslein auf der Heiden.

Blinde Kuh.

O liebliche Therese!
Wie wandelt gleich ins Böse
Dein offnes Auge sich!
Die Augen zugebunden
Hast du mich schnell gefunden,
Und warum fingst du eben mich?

Du faßtest mich aufs beste,
Und hieltest mich so feste;
Ich sank in deinen Schooß.
Kaum warst du aufgebunden,
War alle Lust verschwunden;
Du ließest kalt den Blinden los.

Er tappte hin und wieder,
Verrenkte fast die Glieder,
Und alle foppten ihn.
Und willst du mich nicht lieben,
So geh' ich stets im Trüben
Wie mit verbundnen Augen hin.

Christel.

Hab' oft einen dumpfen düstern Sinn,
Ein gar so schweres Blut!
Wenn ich bei meiner Christel bin,
Ist alles wieder gut.
Ich seh' sie dort, ich seh' sie hier
Und weiß nicht auf der Welt
Und wie und wo und wann sie mir,
Warum sie mir gefällt.

Das schwarze Schelmenaug' darrein,
Die schwarze Braue drauf,
Seh' ich ein einzigmal hinein,
Die Seele geht mir auf.
Ist eine, die so lieben Mund,
Liebrunde Wänglein hat?
Ach, und es ist noch etwas rund,
Da steht kein Aug' sich satt!

Und wenn ich sie denn fassen darf
Im luft'gen deutschen Tanz,
Das geht herum, das geht so scharf
Da fühl' ich mich so ganz!
Und wenn's ihr taumlich wird und warm
Da wieg' ich sie sogleich
An meiner Brust, in meinem Arm;
'I ist mir ein Königreich!

Und wenn sie liebend noch mir blickt
Und alles rund vergißt.
Und dann an meine Brust gedrückt
Und weidlich eins geküßt,
Das läuft mir durch das Rückenmark
Bis in die große Zeh'!
Ich bin so schwach, ich bin so stark,
Mir ist so wohl, so weh!

Da möcht' ich mehr und immer mehr,
Der Tag wird mir nicht lang;
Wenn ich die Nacht auch bei ihr wär',
Davor wär' mir nicht bang.
Ich denk', ich halte sie einmal
Und büße meine Lust;
Und endigt sich nicht meine Qual,
Sterb' ich an ihrer Brust!

Die Sprode.

An dem reinsten Frühlingsmorgen
Ging die Schäferin und sang,
Jung und schön und ohne Sorgen,
Daß es durch die Felder klang,
So la la! le ralla rc.

Thyrsis bot ihr für ein Mündchen
Zwei, drei Schäfchen gleich am Ort.
Schalkhaft blickte sie ein Weilchen,
Doch sie sang und lachte fort,
So la la! le ralla rc.

Und ein andrer bot ihr Bänder
Und der dritte bot sein Herz;
Doch sie trieb mit Herz und Bändern
So wie mit den Lämmern Scherz,
Nur la la! le ralla rc.

Die Bekehrte.

Bei dem Glanz der Abendröthe
Ging ich still den Wald entlang,
Damon saß und blies die Flöte,
Daß es von den Felsen klang,
So la la rc.

Und er zog mich zu sich nieder,
Küßte mich so hold, so süß.
Und ich sagte: blase wieder!
Und der gute Junge blies,
So la la rc.

Meine Ruh ist nun verloren,
Meine Freude flog davon,
Und ich hör' vor meinen Ohren
Immer nur den alten Ton,
So la la, le ralla rc.

Rettung.

Mein Mädchen ward mir ungetreu,
Das machte mich zum Freudenhasser,
Da lief ich an ein fließend Wasser,
Das Wasser lief vor mir vorbei.

Da stand ich nun, verzweiflend stumm;
Im Kopfe war mir's wie betrunken,
Fast wär' ich in den Strom gesunken,
Es ging die Welt mit mir herum.

Auf einmal hört' ich was, das rief —
Ich wandte just dahin den Rücken —
Es war ein Stimmchen zum Entzücken:
„Nimm dich in Acht! der Fluß ist tief.“

Da lief mir was durchs ganze Blut,
Ich seh', so ist's ein liebes Mädchen;
Ich frage sie: wie heißt du? „Käthchen!
O schönes Käthchen! Du bist gut.

Du hältst vom Tode mich zurück,
Auf immer dank' ich dir mein Leben;
Allein das heißt mir wenig geben,
Nun sey auch meines Lebens Glück!“

Und dann klagt' ich ihr meine Noth,
Sie schlug die Augen lieblich nieder;
Ich küßte sie und sie mich wieder,
Und — vor der Hand nichts mehr von Tod.

Der Musensohn.

Durch Feld und Wald zu schweifen,
Mein Liedchen weggupfeifen,
So geht's von Ort zu Ort!
Und nach dem Takte reget,
Und nach dem Maaß beweget
Sich alles an mir fort.

Ich kann sie kaum erwarten
Die erste Blum' im Garten,
Die erste Blüth' am Baum.
Sie grüßen meine Lieder,
Und kommt der Winter wieder,
Sing' ich noch jenen Traum.

Ich sing' ihn in der Weite,
Auf Eises Fläng' und Breite,
Da blüht der Winter schön!
Auch diese Blüthe schwindet
Und neue Freude findet
Sich auf bebauten Höhn.

Denn wie ich bei der Linde
Das junge Völkchen finde,
Sogleich erreg' ich sie.
Der stumpfe Bursche blüht sich,
Das steife Mädchen dreht sich
Nach meiner Melodie.

Ihr gebt den Sohlen Flügel
Und treibt durch Thal und Hügel
Den Liebling weit von Haus.
Ihr lieben holden Musen,
Wann ruh' ich ihr am Busen
Auch endlich wieder aus?

Gesunden.

Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen
Das war mein Sinn.

Im Schatten sah' ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Aeuglein schön.

Ich wollt' es brechen,
Da sagt' es fein:
Soll ich zum Welken
Gebrochen seyn?

Ich grub's mit allen
Den Würzlein aus,
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus.

Und pflanzt' es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Gleich und gleich.

Ein Blumenglöckchen
Vom Boden hervor
War früh gesprossen
In lieblichem Flor;
Da kam ein Bienchen
Und naschte fein: —
Die müssen wohl beide
Für einander seyn.

Wechsellied zum Tanze.

Die Gleichgültigen.

Komm mit, o Schöne, komm mit mir zum Tanze;
Tanzen gehöret zum festlichen Tag.
Bist du mein Schatz nicht, so kannst du es werden,
Wirst du es nimmer, so tanzen wir doch.
Komm mit, o Schöne, komm mit mir zum Tanze;
Tanzen verherrlicht den festlichen Tag.

Die Zärtlichen.

Ohne dich, Liebste, was wären die Feste?
Ohne dich, Süße, was wäre der Tanz?
Wärst du mein Schatz nicht, so möcht' ich nicht tanzen.
Bleibst du es immer, ist Leben ein Fest.
Ohne dich, Liebste, was wären die Feste?
Ohne dich, Süße, was wäre der Tanz?

Die Gleichgültigen.

Laß sie nur lieben, und laß du uns tanzen!
Schmachtende Liebe vermeidet den Tanz.
Schlingen wir fröhlich den drehenden Reihen,
Schleichen die andern zum dämmernden Wald.
Laß sie nur lieben, und laß du uns tanzen!
Schmachtende Liebe vermeidet den Tanz.

Die Zärtlichen.

Laß sie sich drehen, und laß du uns wandeln!
Wandeln der Liebe ist himmlischer Tanz.
Amor, der nahe, der höret sie spotten,
Rächet sich einmal, und rächet sich bald.
Laß sie sich drehen, und laß du uns wandeln!
Wandeln der Liebe ist himmlischer Tanz.

Selbstbetrug.

Der Vorhang schwebet hin und her
Bei meiner Nachbarin.
Gewiß, sie lauschet überauer,
Ob ich zu Hause bin.

Und ob der eifersücht'ge Groll,
Den ich am Tag gehegt,
Sich, wie er nun auf immer soll,
Im tiefen Herzen regt.

Doch leider hat das schöne Kind
Dergleichen nicht gefühlt.
Ich seh', es ist der Abendwind,
Der mit dem Vorhang spielt.

Kriegserklärung.

Wenn ich doch so schön wär'
Wie die Mädchen auf dem Land!
Sie tragen gelbe Hüte
Mit rosenrothem Band.

Glauben, daß man schön sey,
Dächt' ich ist erlaubt.
In der Stadt ach! ich hab' es
Dem Junker geglaubt.

Nun im Frühling ach! ist's
Um die Freuden gethan;
Ihn ziehen die Dirnen,
Die ländlichen, an.

Und die Taill' und den Schlepp
Verändr' ich zur Stund;
Das Leibchen ist länger,
Das Röckchen ist rund.

Trage gelblichen Hut,
Und ein Mieder wie Schnee,
Und schiele mit andern
Den blühenden Klee.

Spürt er unter dem Chor
Etwas gierliches aus;
Der lüsterne Knabe
Er winkt mir ins Haus.

Ich begleit' ihn verschämt
Und er kennt mich noch nicht,
Er kneipt mir die Wangen
Und sieht mein Gesicht.

Die Städterin droht
Euch Dirnen den Krieg,
Und doppelte Reize
Behaupten den Sieg.

Liebhaber in allen Gestalten.

Ich wollt' ich wär' ein Fisch,
So hurtig und frisch;
Und fämst du zu angeln,
Ich würde nicht mangeln.
Ich wollt' ich wär ein Fisch,
So hurtig und frisch.

Ich wollt' ich wär' ein Pferd,
Da wär' ich dir werth.
O wär' ich ein Wagen,
Bequem dich zu tragen.
Ich wollt' ich wär' ein Pferd,
Da wär' ich dir werth.

Ich wollt' ich wäre Gold,
Dir immer im Sold;
Und thätst du was laufen,
Käm' ich wieder gelaufen.
Ich wollt' ich wäre Gold,
Dir immer im Sold.

Ich wollt' ich wär' treu,
Mein Liebchen stets neu;
Ich wollt' mich verheiraten,
Wollt' nimmer verreisen.
Ich wollt' ich wär' treu,
Mein Liebchen stets neu.

Ich wollt' ich wär' alt
Und runzlig und kalt;
Thätst du mir's versagen,
Da könnt' mich's nicht plagen.
Ich wollt' ich wär' alt
Und runzlig und kalt.

Wär' ich Affe sogleich,
Voll neckender Streich';
Hätt' was dich verdrossen,
Es macht' ich dir Possen.
Wär' ich Affe sogleich
Voll neckender Streich'.

Wär' ich gut wie ein Schaf,
Wie der Löwe so brav;
Hätt' Augen wie's Lächschen,
Und Listen wie's Füchschen.
Wär' ich gut wie ein Schaf,
Wie der Löwe so brav.

Was alles ich wär',
Das gönnt' ich dir sehr;
Mit fürstlichen Gaben,
Du solltest mich haben.
Was alles ich wär',
Das gönnt' ich dir sehr.

Doch bin ich wie ich bin,
Und nimm mich nur hin!
Willst du bessre besitzen,
So laß dir sie schnitzen.
Ich bin nun wie ich bin;
So nimm mich nur hin!

Der Goldschmiedsgesell.

Es ist doch meine Nachbarin
Ein allerliebstes Mädchen!
Wie früh ich in der Werkstatt bin,
Blick' ich nach ihrem Lädchen.

Zu Ring' und Kette poch' ich dann
Die feinen goldnen Drähtchen.
Ach denk' ich, wann, und wieder, wann
Ist solch ein Ring für Kätchen!

Und thut sie erst die Schaltern auf,
Da kommt das ganze Städtchen
Und feilscht und wirbt mit hellem Hauf
Ums Allerlei im Lädchen.

Ich feile, wohl zerfeil' ich dann
Auch manches goldne Drähtchen.
Der Meister brummt, der harte Mann!
Er merkt, es war das Lädchen.

Und flugs wie nur der Handel still,
Gleich greift sie nach dem Mädchen.
Ich weiß wohl, was sie sinnen will:
Es hofft das liebe Mädchen.

Das kleine Füßchen tritt und tritt;
Da denk' ich mir das Mädchen,
Das Strumpfband denk' ich auch wohl mit,
Ich schenkt's dem lieben Mädchen.

Und nach den Lippen fährt der Schatz
Das allerfeinste Fädchen.
O wär' ich doch an seinem Platz,
Wie führ' ich mir das Mädchen!

Antworten bei einem gemeinschaftlichen Fragespiel.

Die Dame.

Was ein weiblich Herz erfreue
In der klein- und großen Welt?
Ganz gewiß ist es das Neue,
Dessen Blüthe stets gefällt;
Doch viel werther ist die Treue
Die auch in der Früchte Zeit
Noch mit Blüthen uns erfreut.

Der junge Herr.

Paris war in Wald und Höhlen
Mit den Nymphen wohl bekannt,
Bis ihm Zeus, um ihn zu quälen,
Drei der Himmlischen gesandt;
Und es fühlte wohl im Wählen,
In der alt- und neuen Zeit,
Niemand mehr Verlegenheit.

Der Erfahrne.

Geh den Weibern zart entgegen,
Du gewinnst sie auf mein Wort;
Und wer rasch ist und vermegen
Kommt vielleicht noch besser fort;
Doch wem wenig dran gelegen
Scheinet, ob er trügt und rühret,
Der beleidigt, der verführet.

Der Zufriedne.

Vielfach ist der Menschen Streben,
Ihre Unruh, ihr Verdruß;
Auch ist manches Gut gegeben,
Mancher liebliche Genuß;
Doch das größte Glück im Leben
Und der reichlichste Gewinn
Ist ein guter leichter Sinn.

Der lustige Rath.

Wer der Menschen thöricht Treiben
Täglich sieht und täglich schilt,
Und wenn Andre Narren bleiben,
Selbst für einen Narren gilt,
Der trägt schwerer als zur Mühle
Irgend ein beladen Thier,
Und, wie ich im Busen fühle,
Wahrlich! so ergeht es mir.

Verschiedene Empfindungen an einem Platze.

Das Mädchen.

Ich hab' ihn gesehen!
Wie ist mir geschehen?
O himmlischer Blick!
Er kommt mir entgegen:
Ich weiche verlegen,
Ich schwanke zurück.
Ich irre, ich träume!
Ihr Felsen, ihr Bäume,
Verbergt meine Freude,
Verbergt mein Glück!

Der Jüngling.

Hier muß ich sie finden!
Ich sah sie verschwinden,
Ihr folgte mein Blick.
Sie kam mir entgegen;
Dann trat sie verlegen
Und schamroth zurück.
Ist's Hoffnung, sind's Träume?
Ihr Felsen, ihr Bäume,
Entdeckt mir die Liebste,
Entdeckt mir mein Glück!

Der Schmachtende.

Hier klag' ich verborgen
Dem thauenden Morgen
Mein einsam Geschick.
Verkannt von der Menge,
Wie zieh' ich ins Enge
Mich stille zurück!
O zärtlichste Seele,
O schweige, verhehle
Die ewigen Leiden,
Verhehle dein Glück!

Der Jäger.

Es lohnet mich heute
Mit doppelter Beute
Ein gutes Geschick:
Der redliche Diener
Bringt Hasen und Hühner
Beladen zurück;
Hier kauert ich gefangen
Auch Vögel noch hangen! —
Es lebe der Jäger,
Es lebe sein Glück!

Wer kauft Liebesgötter?

Von allen schönen Waaren,
Zum Markte hergefahren,
Wird keine mehr behagen
Als die wir euch getragen
Aus fremden Ländern bringen.
O hört was wir singen!
Und seht die schönen Vögel,
Sie stehen zum Verkauf.

Zuerst beseht den großen,
Den lustigen, den losen!
Er hüpfet leicht und munter
Von Baum und Busch herunter;
Gleich ist er wieder droben.
Wir wollen ihn nicht loben.
O seht den muntern Vogel!
Er steht hier zum Verkauf.

Betrachtet nun den kleinen,
Er will bedächtig scheinen,
Und doch ist er der lose
So gut als wie der große.
Er zeiget meist im Stillen
Den allerbesten Willen.
Der lose kleine Vogel,
Er steht hier zum Verkauf.

O ſeht das kleine Täubchen,
Das liebe Turteltäubchen!
Die Mädchen ſind ſo zierlich,
Verſtändig und manierlich;
Sie mag ſich gerne putzen
Und eure Liebe nutzen.
Der kleine zarte Vogel,
Er ſteht hier zum Verkauf.

Wir wollen ſie nicht loben,
Sie ſtehn zu allen Proben.
Sie lieben ſich das Neue;
Doch über ihre Treue
Verlangt nicht Brief und Siegel;
Sie haben alle Flügel.
Wie artig ſind die Vögel,
Wie reizend iſt der Kauf!

Der Miſanthrop.

Erſt ſitzt er eine Weile
Die Stirn von Wolken frei;
Auf einmal kommt in Eile
Sein ganz Geſicht der Falte
Verzerrtem Ernſte bei.
Ihr fraget, was das ſey?
Lieb' oder Langeweile?
Ach, ſie ſind's alle zwei!

Verſchiedene Drohung.

Einſt ging ich meinem Mädchen nach
Tief in den Wald hinein,
Und fiel ihr um den Hals, und „ach!
Droht ſie, ich werde ſchrein."

Da rief ich trotzig: ha! ich will
Den tödten der uns ſtört! —
„Still! lispelt ſie: Geliebter, ſtill!
Daß ja dich niemand hört."

Mädchenwünſche.

O ſtände für mich
Ein Bräutigam ſich!
Wie ſchön iſt's nicht da!
Man nennt uns Mama;
Da braucht man zum Nähen,
Zur Schul' nicht zu gehen;
Da kann man befehlen,
Hat Mägde, darf ſchmälen;
Man wählt ſich die Kleider,
Nach Guſto den Schneider;
Da läßt man ſpazieren,
Auf Bälle ſich führen,
Und fragt nicht erſt lange
Papa und Mama.

Beweggrund.

Wenn einem Mädchen, das uns liebt,
Die Mutter ſtrenge Lehren giebt
Von Tugend, Keuſchheit und von Pflicht,
Und unſer Mädchen folgt ihr nicht,
Und fliegt mit neuverkröftetem Triebe
Zu unſern heißen Küſſen hin;
So hat daran der Eigenſinn
So vielen Antheil als die Liebe.

Doch wenn die Mutter es erreicht,
Daß ſie das gute Herz erweicht,
Voll Stolz auf ihre Lehren ſieht,
Daß uns das Mädchen ſpröde flieht;
So kennt ſie nicht das Herz der Jugend:
Denn wenn das je ein Mädchen thut,
So hat daran der Wankelmuth
Gewiß mehr Antheil als die Tugend.

Liebe wider Willen.

Ich weiß es wohl und ſpotte viel:
Ihr Mädchen ſeyd voll Wankelmuth!
Ihr liebet, wie im Kartenſpiel,
Den David und den Alexander;
Sie ſind ja Feuren miteinander,
Und die ſind miteinander gut.

Doch bin ich elend wie zuvor,
Mit miſanthropiſchem Geſicht
Der Liebe Sklav, ein armer Thor!
Wie gern wär' ich ſie los die Schmerzen,
Allein es ſitzt zu tief im Herzen,
Und Spott vertreibt die Liebe nicht.

Wahrer Ernſt.

Umſonſt daß du, ein Herz zu lenken,
Des Mädchens Schooß mit Golde füllſt;
Der Liebe Freuden laß dir ſchenken,
Wenn du ſie wahr empfunden willſt.
Gold kauft die Stimme großer Haufen,
Kein einzig Herz erwirbt es dir:
Doch willſt du dir ein Mädchen kaufen,
So geh' und gieb dich ſelbſt dafür.

Soll dich kein heilig Band umgehen,
O Jüngling, ſchränke ſelbſt dich ein!
Man kann in wahrer Freiheit leben
Und doch nicht ungebunden ſeyn.
Laß nur für Eine dich entzünden;
Und iſt ihr Herz von Liebe voll,
So laß die Zärtlichkeit dich binden,
Wenn dich die Pflicht nicht binden ſoll.

Empfinde, Jüngling! und dann wähle
Ein Mädchen dir, ſie wähle dich,
Von Körper ſchön und ſchön von Seele,
Und dann biſt du beglückt, wie ich.
Ich, der ich dieſe Kunſt verſtehe,
Ich habe mir ein Kind gewählt,
Daß uns zum Glück der ſchönſten Ehe
Allein des Prieſters Segen fehlt.

Für nichts beſorgt als meine Freude,
Für mich nur ſchön zu ſeyn bemüht,
Vollzählig nur an meiner Seite,
Und ſittſam wenn die Welt ſie ſieht;
Daß unſrer Gluth die Zeit nicht ſchade,
Räumt ſie kein Recht aus Schwachheit ein,
Und ihre Gunſt bleibt immer Gnade,
Und ich muß immer dankbar ſeyn.

Ich bin genügſam und genieße
Schon da, wenn ſie mir zärtlich lacht,
Wenn ſie bei Tiſch des Liebſten Füße
Zum Schemel ihrer Füße macht,
Den Apfel den ſie angebiſſen,
Das Glas woraus ſie trank, mir reicht,
Und mir bei halb geraubten Küſſen
Den ſonſt verdeckten Buſen zeigt.

Und wenn in ſtillgeſell'ger Stunde
Sie einſt mit mir von Liebe ſpricht,
Wünſch' ich nur Worte von dem Munde,
Nur Worte, Küſſe wünſch' ich nicht.
Welch ein Verſtand der ſie bereitet,
Mit immer neuem Reiz umgiebt!
Sie iſt vollkommen, und ſie fehlet
Darin allein daß ſie mich liebt.

Die Ehrfurcht wirft mich ihr zu Füßen,
Die Sehnſucht mich an ihre Bruſt.
Sieh, Jüngling! dieſes heißt genießen,
Sey klug und ſuche dieſe Luſt.
Der Tod führt einſt von ihrer Seite
Dich auf zum engliſchen Geſang,
Dich zu des Paradieſes Freude,
Und du fühlſt keinen Uebergang.

Der Abſchied.

Laß mein Aug' den Abſchied ſagen,
Den mein Mund nicht nehmen kann!
Schwer, wie ſchwer iſt er zu tragen!
Und ich bin doch ſonſt ein Mann.

Traurig wird in dieſer Stunde
Selbſt der Liebe ſüßres Pfand,
Kalt der Kuß von deinem Munde,
Matt der Druck von deiner Hand.

Sonſt, ein leicht geſtohlnes Mäulchen,
O wie hat es mich entzückt!
So erfreuet uns ein Veilchen,
Das man früh im März erpflückt.

Doch ich pflücke nun kein Kränzchen,
Keine Roſe mehr für dich.
Frühling iſt es, liebes Fränzchen,
Aber leider Herbſt für mich!

Die ſchöne Nacht.

Nun verlaſſ' ich dieſe Hütte,
Meiner Liebſten Aufenthalt,
Wandle mit verhülltem Schritte
Durch den öden finſtern Wald:
Luna bricht durch Buſch und Eichen,
Zephyr meldet ihren Lauf,
Und die Birken ſtreun mit Neigen
Ihr den ſüßen Weihrauch auf.

Wie erglüh' ich mich im Kühlen
Dieſer ſchönen Sommernacht!
O wie ſtill iſt hier zu fühlen
Was die Seele glücklich macht!
Läßt ſich kaum die Wonne faſſen;
Und doch wollt' ich, Himmel, die
Tauſend ſolcher Nächte laſſen,
Gäb' mein Mädchen Eine mir.

Glück und Traum.

Du haſt uns oft im Traum geſehen
Zuſammen zum Altare gehen,
Und dich als Frau, und mich als Mann.
Oft nahm ich wachend deinen Munde.
In einer unbewachten Stunde,
So viel man Küſſe nehmen kann.

Das reinſte Glück das wir empfanden,
Die Wolluſt mancher reichen Stunden
Rief wie die Zeit mit dem Genuß.
Was hilft es mir, daß ich genieße?
Wie Träume fliehn die wärmſten Küſſe,
Und alle Freude wie ein Kuß.

Lebendiges Andenken.

Der Liebſten Band und Schleife rauben,
Halb mag ſie zürnen, halb erlauben.
Euch iſt es viel, ich will es glauben
Und gönn' euch ſolchen Selbſtbetrug:
Ein Schleier, Halstuch, Strumpfband, Ringe
Sind wahrlich keine kleinen Dinge;
Allein mir ſind ſie nicht genug.

Lebend'gen Theil von ihrem Leben,
Ihn hat nach leiſem Widerſtreben
Die Allerliebſte mir gegeben,
Und jene Herrlichkeit wird nichts.
Wie lach' ich all der Trübſalwaare!
Sie ſchenkte mir die ſchönen Haare,
Den Schmuck des ſchönſten Angeſichts.

Soll ich dich gleich, Geliebte, miſſen;
Wirſt du mir doch nicht ganz entriſſen;
Zu ſchaun, zu tändeln und zu küſſen
Bleibt die Reliquie von dir. —
Gleich iſt der Haare und mein Geſchicke;
Sonſt buhlten wir mit Einem Glücke
Um ſie, jetzt ſind wir fern von ihr.

Feſt waren wir an ſie gehangen;
Wir ſtreichelten die runden Wangen,
Uns lockt' und zog ein ſüß Verlangen,
Wir gleiteten zur vollern Bruſt.
O Nebenbuhler, frei von Neide,
Du ſüß Geſchenk, du ſchöne Beute,
Erinnre mich an Glück und Luſt!

Glück der Entfernung.

Trink', o Jüngling! heilges Glücke
Taglang aus der Liebſten Blicke;
Abends gauk'l ihr Bild dich ein.
Kein Verliebter hab' es beſſer;
Doch das Glück bleibt immer größer,
Fern von der Geliebten ſeyn.

Ew'ge Kräfte, Zeit und Ferne,
Heimlich wie die Kraft der Sterne
Wiegen dieſes Blut zur Ruh.
Mein Gefühl wird ſtets erweichter;
Doch mein Herz wird täglich leichter
Und mein Glück nimmt immer zu.

Nirgends kann ich ſie vergeſſen
Und doch kann ich ruhig eſſen.
Heiter iſt mein Geiſt und frei;
Und unmerkliche Verklärung
Macht die Liebe zur Verehrung,
Die Begier zur Schwärmerei.

Aufgezogen durch die Sonne
Schwimmt im Hauch ätherſcher Wonne
So das leichteſte Wölkchen nie,
Wie mein Herz in Ruh und Freude.
Frei von Furcht, zu groß zum Neide.
Lieb' ich, ewig lieb' ich ſie!

An Luna.

Schwester von dem ersten Licht,
Bild der Zärtlichkeit in Trauer!
Nebel schwimmt mit Silberschauer
Um dein reizendes Gesicht;
Deines leisen Fußes Lauf
Weckt aus tagverschlossnen Höhlen
Traurig abgeschiedne Seelen,
Mich und nächt'ge Vögel auf.

Forschend übersieht dein Blick
Eine großgemeßne Weite.
Hebe mich an deine Seite!
Gieb der Schwärmerei dieß Glück!
Und in wollustvoller Ruh
Säh' der weitverschlagne Ritter
Durch das gläserne Gegitter
Seines Mädchens Nächten zu.

Des Beschauens holdes Glück
Mildert solcher Ferne Qualen;
Und ich sammle deine Strahlen
Und ich schärfe meinen Blick.
Hell und heller wird es schon
Um die unverhüllten Glieder,
Und nun zieht sie mich hernieder,
Wie dich einst Endymion.

Brautnacht.

Im Schlafgemach, entfernt vom Feste,
Sitzt Amor dir getreu und bebt,
Daß nicht die Lust muthwill'ger Gäste
Des Brautbetts Frieden untergräbt.
Es blinkt mit mystisch heil'gem Schimmer
Vor ihm der Flammen blasses Gold;
Ein Weihrauchswirbel füllt das Zimmer,
Damit ihr recht genießen sollt.

Wie schlägt dein Herz beim Schlag der Stunde,
Der deiner Gäste Lärm verjagt;
Wie glühst du nach dem schönen Munde,
Der bald verstummt und nichts versagt.
Du eilst um alles zu vollenden
Mit ihr ins Heiligthum hinein;
Das Feuer in des Wächters Händen
Wird wie ein Nachtlicht still und klein.

Wie bebt vor deiner Küsse Menge
Ihr Busen und ihr voll Gesicht;
Zum Zittern wird nun ihre Strenge,
Denn deine Kühnheit wird zur Pflicht.
Schnell hilft dir Amor sie entkleiden,
Und ist nicht halb so schnell als du;
Dann hält er schalkhaft und bescheiden
Sich fest die beiden Augen zu.

Schadenfreude.

In des Papillons Gestalt
Flattr' ich, nach den letzten Zügen,
In den vielgeliebten Stellen,
Zeugen himmlischer Vergnügen,
Ueber Wiesen, an die Quellen,
Um den Hügel, durch den Wald.
Ich belausch' ein zärtlich Paar;
Von des schönen Mädchens Haupte
Aus den Kränzen schau' ich nieder;
Alles was der Tod mir raubte
Seh' ich hier im Bilde wieder,
Bin so glücklich wie ich war.

Sie umarmt ihn lächelnd stumm,
Und sein Mund genießt der Stunde
Die ihm gütige Götter senden,
Hüpft vom Busen zu dem Munde,
Von dem Munde zu den Händen,
Und ich hüpf' um ihn herum.

Und sie sieht mich Schmetterling.
Zitternd vor des Freunds Verlangen
Springt sie auf, da flieg' ich ferne.
„Liebster, komm, ihn einzufangen!
Komm! ich hätt' es gar zu gerne,
Gern das kleine bunte Ding."

Unschuld.

Schönste Tugend einer Seele,
Reinster Quell der Zärtlichkeit!
Mehr als Byron, als Pamele
Ideal und Seltenheit!
Wenn ein andres Feuer brennet,
Flieht dein zärtlich schwaches Licht;
Dich fühlt nur wer dich nicht kennet,
Wer dich kennt der fühlt dich nicht.

Göttin, in dem Paradiese
Lebtest du mit uns vereint;
Noch erscheinst du mancher Wiese
Morgens, eh die Sonne scheint.
Nur der sanfte Dichter flehet
Dich im Nebelkleide ziehn;
Phöbus kommt, der Nebel flichet,
Und im Nebel bist du hin.

Scheintod.

Weint, Mädchen, hier bei Amors Grabe; hier
Sank er von nichts, von ungefähr danieder.
Doch ist er wirklich todt? Ich schwöre nicht dafür:
Ein Nichts, ein Ungefähr erweckt ihn öfters wieder.

Novemberlied.

Dem Schützen, doch dem alten nicht,
Zu dem die Sonne flieht,
Der uns ihr fernes Angesicht
Mit Wolken überzieht;

Dem Knaben sey dieß Lied geweiht,
Der zwischen Rosen spielt,
Und höret und zur rechten Zeit
Nach schönen Herzen zielt.

Durch ihn hat uns des Winters Nacht,
So häßlich sonst und rauh,
Gar manchen werthen Freund gebracht
Und manche liebe Frau.

Von nun an soll sein schönes Bild
Am Sternenhimmel stehn,
Und er soll ewig hold und mild
Uns auf und unter gehn.

An die Erwählte.

Hand in Hand! und Lipp' auf Lippe!
Liebes Mädchen, bleibe treu!
Lebe wohl! und manche Klippe
Fährt dein Liebster noch vorbei;
Aber wenn er einst den Hafen
Nach dem Sturme wieder grüßt,
Mögen ihn die Götter strafen,
Wenn er ohne dich genießt.

Frisch gewagt iſt ſchon gewonnen,
Halb iſt ſchon mein Werk vollbracht;
Sterne leuchten mir wie Sonnen,
Nur dem Feigen iſt es Nacht.
Wär' ich müßig dir zur Seite,
Drückte noch der Kummer mich;
Doch in aller dieſer Weite
Wirk' ich raſch und nur für dich.

Schon iſt mir das Thal gefunden,
Wo wir einſt zuſammen gehn,
Und den Strom in Abendſtunden
Sanft hinunter gleiten ſehn.
Dieſe Pappeln auf den Wieſen,
Dieſe Buchen in dem Hain!
Ach! und hinter allen dieſen
Wird doch auch ein Hüttchen ſeyn.

Erſter Verluſt.

Ach, wer bringt die ſchönen Tage,
Jene Tage der erſten Liebe,
Ach, wer bringt nur eine Stunde
Jener holden Zeit zurück!

Einſam nähr' ich meine Wunde
Und mit ſtets erneuter Klage
Traur' ich ums verlorne Glück.

Ach, wer bringt die ſchönen Tage,
Jene holde Zeit zurück!

Nachgefühl.

Wenn die Reben wieder blühen,
Rühret ſich der Wein im Faſſe;
Wenn die Roſen wieder glühen,
Weiß ich nicht, wie mir geſchieht.

Thränen rinnen von den Wangen,
Was ich thue, was ich laſſe;
Nur ein unbeſtimmt Verlangen
Fühl' ich, das die Bruſt durchglüht.

Und zuletzt muß ich mir ſagen,
Wenn ich mich bedenk' und faſſe,
Daß in ſolchen ſchönen Tagen
Doris einſt für mich geglüht.

Nähe des Geliebten.

Ich denke dein, wenn mir der Sonne Schimmer
Vom Meere ſtrahlt;
Ich denke dein, wenn ſich des Mondes Flimmer
In Quellen malt.

Ich ſehe dich, wenn auf dem fernen Wege
Der Staub ſich hebt;
In tiefer Nacht, wenn auf dem ſchmalen Stege
Der Wandrer bebt.

Ich höre dich, wenn dort mit dumpfem Rauſchen
Die Welle ſteigt.
Im ſtillen Haine geh' ich oft zu lauſchen,
Wenn alles ſchweigt.

Ich bin bei dir, du ſeyſt auch noch ſo ferne,
Du biſt mir nah!
Die Sonne ſinkt, bald leuchten mir die Sterne.
O wärſt du da!

Gegenwart.

Alles kündet dich an!
Erſcheinet die herrliche Sonne,
Folgſt du, ſo hoff' ich es, bald.

Trittſt du im Garten hervor,
So biſt du die Roſe der Roſen,
Lilie der Lilien zugleich.

Wenn du im Tanze dich regſt,
So regen ſich alle Geſtirne
Mit dir und um dich umher.

Nachts! und ſo wär' es denn Nacht!
Nun überſcheinſt du des Mondes
Lieblichen, labenden Glanz.

Labend und lieblich biſt du,
Und Blumen, Mond und Geſtirne
Huldigen, Sonne, nur dir.

Sonne! ſo ſey du auch mir
Die Schöpferin herrlicher Tage;
Leben und Ewigkeit iſt's.

An die Entfernte.

So hab' ich wirklich dich verloren?
Biſt du, o Schöne, mir entflohn?
Noch klingt in den gewohnten Ohren
Ein jedes Wort, ein jeder Ton.

So wie des Wandrers Blick am Morgen
Vergebens in die Lüfte dringt,
Wenn, in dem blauen Raum verborgen,
Hoch über ihm die Lerche ſingt:

So dringet ängſtlich hin und wieder
Durch Feld und Buſch und Wald mein Blick.
Dich rufen alle meine Lieder;
O komm, Geliebte, mir zurück!

Am Fluſſe.

Verfließet, vielgeliebte Lieder,
Zum Meere der Vergeſſenheit!
Kein Knabe ſing' entzückt euch wieder,
Kein Mädchen in der Blüthenzeit.

Ihr ſanget nur von meiner Lieben;
Nun ſpricht ſie meiner Treue Hohn.
Ihr wart ins Waſſer eingeſchrieben;
So fließt denn auch mit ihm davon.

Abſchied.

Zu lieblich iſt's, ein Wort zu brechen,
Zu ſchwer die wohlerkannte Pflicht,
Und leider kann man nichts verſprechen,
Was unſerm Herzen widerſpricht.

Du übst die alten Zauberlieder,
Du lockst ihn, der kaum ruhig war,
Zum Schaukelkahn der süßen Thorheit wieder,
Erneust, verdoppelst die Gefahr.

Was suchst du mir dich zu verstecken!
Sey offen, fleh nicht meinen Blick!
Früh oder spät muß' ich's entdecken,
Und hier hast du dein Wort zurück.

Was ich gefollt, hab' ich vollendet;
Durch mich sey dir von nun an nichts verwehrt;
Allein verteil dem Freund, der sich nun von dir wendet,
Und still in sich zurücke kehrt.

Wechsel.

Auf Kieseln im Bache da lieg' ich, wie helle!
Verbreite die Arme der kommenden Welle,
Und dunklerisch drückt sie die sehnende Brust;
Dann führt sie der Leichtsinn im Strome dauieder;
Es naht sich die zweite, sie streichelt mich wieder;
So fühl' ich die Freuden der wechselnden Lust.

Und doch, und so traurig, verschleifst du vergebens
Die köstlichen Stunden des eilenden Lebens,
Weil dich das geliebteste Mädchen vergißt!
O ruf' sie zurücke die vorigen Zeiten!
Es küßt sich so süße die Lippe der Zweiten,
Als kaum sich die Lippe der Ersten geküßt.

Willkommen und Abschied.

Es schlug mein Herz: geschwind zu Pferde!
Es war gethan fast eh' gedacht;
Der Abend wiegte schon die Erde
Und an den Bergen hing die Nacht:
Schon stand im Nebelkleid die Eiche
Ein aufgethürmter Riese da,
Wo Zinsternis aus dem Gesträuche
Mit hundert schwarzen Augen sah.

Der Mond von einem Wolkenhügel
Sah kläglich aus dem Duft hervor;
Die Winde schwangen leise Flügel,
Umsaus'ten schauerlich mein Ohr;
Die Nacht schuf tausend Ungeheuer,
Doch frisch und fröhlich war mein Muth;
In meinen Adern welches Feuer!
In meinem Herzen welche Gluth!

Dich sah ich, und die milde Freude
Floß von dem süßen Blick auf mich;
Ganz war mein Herz an deiner Seite
Und jeder Athemzug für dich.
Ein rosenfarbnes Frühlingswetter
Umgab das liebliche Gesicht,
Und Zärtlichkeit für mich — Ihr Götter!
Ich hofft es, ich verdient' es nicht!

Doch ach schon mit der Morgensonne
Verengt der Abschied mir das Herz:
In deinen Küssen, welche Wonne!
In deinem Auge, welcher Schmerz!
Ich ging, du standst und sahst zur Erden,
Und sahst mir nach mit nassem Blick:
Und doch, welch Glück geliebt zu werden!
Und lieben, Götter, welch ein Glück!

Neue Liebe neues Leben.

Herz, mein Herz, was soll das geben?
Was bedränget dich so sehr?
Welch ein fremdes neues Leben!
Ich erkenne dich nicht mehr.
Weg ist alles was du liebtest,
Weg warum du dich betrübtest,
Weg dein Fleiß und deine Ruh —
Ach wie kamst du nur dazu!

Fesselt dich die Jugendblüthe,
Diese liebliche Gestalt,
Dieser Blick voll Treu' und Güte
Mit unendlicher Gewalt?
Will ich rasch mich ihr entziehen,
Mich ermannen, ihr entfliehen,
Führet mich im Augenblick
Ach mein Weg zu ihr zurück

Und an diesem Zauberfädchen,
Das sich nicht zerreißen läßt,
Hält das liebe lose Mädchen
Mich so wider Willen fest;
Muß in ihrem Zauberkreise
Leben nun auf ihre Weise.
Die Verändrung ach wie groß!
Liebe! Liebe! laß mich los!

An Belinden.

Warum ziehst du mich unwiderstehlich
Ach in jene Pracht?
War ich guter Junge nicht so selig
In der öden Nacht?

Heimlich in mein Zimmerchen verschlossen,
Lag im Mondenschein
Ganz von seinem Schauerlicht umflossen,
Und ich dämmert' ein;

Träumte da von vollen goldnen Stunden
Ungemischter Lust,
Hatte ganz dein liebes Bild empfunden
Tief in meiner Brust.

Bin ich's noch, den du bei so viel Lichtern
An dem Spieltisch hältst?
Oft so unerträglichen Gesichtern
Gegenüber stellst?

Reizender ist mir des Frühlings Blüthe
Nun nicht auf der Flur:
Wo du, Engel, bist, ist Lieb' und Güte,
Wo du bist, Natur.

Mailied.

Wie herrlich leuchtet
Mir die Natur!
Wie glänzt die Sonne!
Wie lacht die Flur!

Es dringen Blüthen
Aus jedem Zweig
Und tausend Stimmen
Aus dem Gesträuch.

Und Freud' und Wonne
Aus jeder Brust.
O Erd', o Sonne!
O Glück, o Lust!

O Lieb, o Liebe!
So golden schön,
Wie Morgenwolken
Auf jenen Höhn!

Du segnest herrlich
Das frische Feld,
Im Blüthendampfe
Die volle Welt.

O Mädchen, Mädchen,
Wie lieb' ich dich!
Wie blickt dein Auge!
Wie liebst du mich!

So liebt die Lerche
Gesang und Luft,
Und Morgenblumen
Den Himmelsduft,

Wie ich dich liebe
Mit warmem Blut,
Die du mir Jugend
Und Freud' und Muth

Zu neuen Liedern
Und Tänzen giebst.
Sey ewig glücklich,
Wie du mich liebst!

Mit einem gemalten Band.

Kleine Blumen, kleine Blätter
Streuen mir mit leichter Hand
Gute junge Frühlings-Götter
Tändelnd auf ein luftig Band.

Zephyr, nimm's auf deine Flügel,
Schling's um meiner Liebsten Kleid;
Und so tritt sie vor den Spiegel
All in ihrer Munterkeit.

Sieht mit Rosen sich umgeben,
Selbst wie eine Rose jung.
Einen Blick, geliebtes Leben!
Und ich bin belohnt genung.

Fühle, was dieß Herz empfindet,
Reiche frei mir deine Hand,
Und das Band, das uns verbindet,
Sey kein schwaches Rosenband!

Mit einem goldnen Halskettchen.

Dir darf dieß Blatt ein Kettchen bringen,
Das, ganz zur Biegsamkeit gewöhnt,
Sich mit viel hundert kleinen Schlingen
Um deinen Hals zu schmiegen sehnt.

Gewähr' dem Närrchen die Begierde,
Sie ist voll Unschuld, ist nicht kühn:
Am Tag ist's eine kleine Zierde,
Am Abend wirfst du's wieder hin.

Doch bringt dir einer jene Kette,
Die schwerer drückt und ernster faßt,
Verdenk' ich dir es nicht, Liserte,
Wenn du ein klein Bedenken hast.

Auf dem See.

Und frische Nahrung, neues Blut
Saug' ich aus freier Welt;
Wie ist Natur so hold und gut,
Die mich am Busen hält!
Die Welle wieget unsern Kahn
Im Rudertakt hinauf,
Und Berge, wolkig, himmelan,
Begegnen unserm Lauf.

Aug', mein Aug', was sinkst du nieder?
Goldne Träume, kommt ihr wieder?
Weg, du Traum! so gold du bist;
Hier auch Lieb' und Leben ist.

Auf der Welle blinken
Tausend schwebende Sterne;
Weiche Nebel trinken
Rings die thürmende Ferne;
Morgenwind umflügelt
Die beschattete Bucht,
Und im See bespiegelt
Sich die reifende Frucht.

Vom Berge.

Wenn ich, liebe Lili, dich nicht liebte,
Welche Wonne gäb' mir dieser Blick!
Und doch, wenn ich, Lili, dich nicht liebte,
Stünd' ich hier und stünd' ich dort mein Glück?

Blumengruß.

Der Strauß, den ich gepflücket,
Grüße dich viel tausendmal!
Ich habe mich oft gebücket
Ach wohl ein tausendmal,
Und ihn ans Herz gedrücket
Wie hunderttausendmal!

Im Sommer.

Wie Feld und Au
So blinkend im Thau!
Wie Perlen-schwer
Die Pflanzen umher!
Wie durchs Gebüsch
Die Winde so frisch!
Wie laut im hellen Sonnenstrahl
Die süßen Vöglein allzumal!

Ach aber da,
Wo Liebchen ich sah,
Im Kämmerlein,
So nieder und klein,
So rings bedeckt,
Der Sonne versteckt,
Wo blieb die Erde weit und breit
Mit aller ihrer Herrlichkeit!

Mailied.

Zwischen Weiten und Korn,
Zwischen Hecken und Dorn,
Zwischen Bäumen und Gras,
Wo geht's Liebchen?
Sag mir das!

Früchte einer nahrhaften Philoſophie. Auch die Naturlehre wird hier ihren Platz erhalten. Dahin gehört diesmal (S. 146.) das Sendſchreiben eines Mannes, der, wie der Herausgeber bezeugt, ſeine Erholungsſtunden von höhern Geſchäften, mit der Philoſophie und den Muſen zubringt. Die Geſchichte ſoll künftig noch beherziget werden; man müſte denn dahin die politiſchen Nachrichten rechnen, die verſprochnermaßen am Ende des erſten Bandes ſtehen. Da ſie ſehr kurz ausfallen müſſen, ſo wünſchten wir, daß der Direktor darinnen den Franzoſen nicht gefolgt wäre, und auch dieſe wenigen Blätter für etwas gemeinnützigers geſpart hätte. Wie ſieht es mit den Recenſionen in dem Merkur aus? wird nun die nächſte Neugierde unſrer Leſer ſeyn. Noch ſind ihrer nicht viele, aber ſie ſowol als die vortreflichen Grundſätze, die die Vorrede vorträgt, und die ſich alle unſre Kritiker zur Norm machen ſollten, ſind hinreichend uns einen Begriff von dem Tone zu geben, der künftig dies Journal unterſcheiden wird. Diejenige, welche bey der erſten Ankündigung des Merkurs, einige Furcht vor Partheylichkeit und Machtſprüchen äußerten, werden durchgehends die entgegengeſetzten Tugenden finden. Zu ihnen kommt noch das Unterrichtende, welches unſern gewöhnlichen Recenſenten ganz fehlt, und die Kenntniß der ausländiſchen Litteratur, die jene nur affectiren. Man leſe die Beurtheilung des Göttinger Muſenalmanachs: mit der übrigens weder unſre Petrarchiſten noch unſre Chineſer zufrieden ſeyn werden. Solche Muſter müſſen unſre kritiſchen Magazinsvorſteher ſo wenig ohne niedergeſchlagne Augen leſen können, als folgende Stelle der Vorrede: „Man „ muß geſtehen die Nachläßigkeit und nicht ſelten auch „ die Partheylichkeit, womit die gewöhnlichen Richter „ ihr Amt verwalten, giebt zu Beſchwerden Anlaß, von „ welchen jene anmaßlichen Demagogen den Vorwand „ nehmen, die gelehrte Republik in Verwirrung zu „ ſetzen, und die Verfaſſung des Staats, der ſeiner

Fand mein Holdchen
Nicht daheim;
Muß das Holdchen
Draußen ſeyn.

Grünt und blühet
Schön der Mai;
Liebchen ziehet
Froh und frei.

An dem Felſen beim Ausß,
Wo ſie reichte den Kuß,
Jenen erſten im Gras,
Seh' ich etwas!
Iſt ſie das?

Frühzeitiger Frühling.

Tage der Wonne
Kommt ihr ſo bald?
Schenkt mir die Sonne
Hügel und Wald?

Reichlicher fließen
Bächlein zumal,
Sind es die Wieſen,
Iſt es das Thal?

Blauliche Friſche!
Himmel und Höh!
Goldene Fiſche
Wimmeln im See.

Buntes Gefieder
Rauſchet im Hain;
Himmliſche Lieder
Schallen darein.

Unter des Grünen
Blühender Kraft,
Naſchen die Bienen
Emmend am Saft.

Leiſe Bewegung
Bebt in der Luft,
Reizende Regung,
Schläfernder Duft.

Mächtiger rühret
Bald ſich ein Hauch,
Doch er verlieret
Gleich ſich im Strauch.

Aber zum Buſen
Kehrt er zurück.
Helfet, ihr Muſen,
Tragen das Glück!

Saget ſeit geſtern
Wie mir geſchah?
Liebliche Schweſtern,
Liebchen iſt da!

Herbſtgefühl.

Fetter grüne, du Laub',
Am Rebengeländer
Hier mein Fenſter herauf!
Gedrängter quellet,
Zwillingsbeeren, und reifet
Schneller und glänzend voller!

Euch brütet der Mutter Sonne
Scheideblick, euch umfäuſelt
Des holden Himmels
Fruchtende Fülle;
Euch kühlet des Mondes
Freundlicher Zauberhauch,
Und euch bethauen, ach!
Aus dieſen Augen
Der ewig belebenden Liebe
Vollſchwellende Thränen.

Roſtloſe Liebe.

Dem Schnee, dem Regen,
Dem Wind entgegen,
Im Dampf der Klüfte,
Durch Nebeldüfte,
Immer zu! Immer zu!
Ohne Raſt und Ruh!

Lieber durch Leiden
Möcht' ich mich ſchlagen,
Als ſo viel Freuden
Des Lebens ertragen;
Alle das Neigen
Von Herzen zu Herzen,
Ach wie ſo eigen
Schaffet das Schmerzen!

Wie ſoll ich fliehen?
Wälderwärts ziehen?
Alles vergebens!
Krone des Lebens,
Glück ohne Ruh,
Liebe, biſt du!

Schäfers Klagelied.

Da droben auf jenem Berge
Da ſteh' ich tauſendmal,
An meinem Stabe gebogen,
Und ſchaue hinab in das Thal.

Dann folg' ich der weidenden Heerde,
Mein Hündchen bewahret mir ſie;
Ich bin herunter gekommen
Und weiß doch ſelber nicht wie.

Da ſtehet von ſchönen Blumen
Die ganze Wieſe ſo voll;
Ich breche ſie, ohne zu wiſſen
Wem ich ſie geben ſoll.

Und Regen, Sturm und Gewitter
Verpaß' ich unter dem Baum.
Die Thüre dort bleibet verſchloſſen:
Doch alles iſt leider ein Traum.

Es ſtehet ein Regenbogen
Wohl über jenem Haus!
Sie aber iſt weggezogen,
Und weit in das Land hinaus.

Hinaus in das Land und weiter,
Vielleicht gar über die See.
Vorüber, ihr Schafe, vorüber!
Dem Schäfer iſt gar ſo weh.

Troſt in Thränen.

Wie kommt's, daß du ſo traurig biſt,
Da alles froh erſcheint?
Man ſieht die'n an den Augen an,
Gewiß du haſt geweint.

„Und hab' ich einſam auch geweint,
So iſt's mein eigner Schmerz,
Und Thränen ſtehen gar ſo ſüß,
Erleichtern mir das Herz."

Die frohen Freunde laden dich,
O komm an unſre Bruſt!
Und was du auch verloren haſt,
Vertraue den Verluſt.

„Ihr lärmt und rauſcht und ahnet nicht,
Was mich den Armen quält.
Ach nein, verloren hab' ich's nicht,
So fehr es mir auch fehlt."

So raffe denn dich eilig auf,
Du biſt ein junges Blut.
In deinen Jahren hat man Kraft
Und zum Erwerben Muth.

„Ach nein, erwerben kann ich's nicht,
Es ſteht mir gar zu fern.
Es weilt ſo hoch, es blinkt ſo ſchön,
Wie droben jener Stern."

Die Sterne, die begehrt man nicht,
Man freut ſich ihrer Pracht,
Und mit Entzücken blickt man auf
In jeder heitern Nacht.

„Und mit Entzücken blick' ich auf
So manchen lieben Tag;
Verweinen laßt die Nächte mich,
So lang' ich weinen mag."

Nachtgeſang.

O gieb, vom weichen Pfühle,
Träumend, ein halb Gehör!
Bei meinem Saitenſpiele
Schlafe! was willſt du mehr?

Bei meinem Saitenſpiele
Segnet der Sterne Heer
Die ewigen Gefühle;
Schlafe! was willſt du mehr?

Die ewigen Gefühle
Heben mich hoch und hehr,
Aus irdiſchem Gewühle;
Schlafe! was willſt du mehr?

Vom irdiſchen Gewühle
Trennſt du mich nur zu ſehr,
Bannſt mich in dieſe Kühle;
Schlafe! was willſt du mehr?

Bannſt mich in dieſe Kühle,
Giebſt nur im Traum Gehör.
Ach, auf dem weichen Pfühle
Schlafe! was willſt du mehr?

Sehnſucht.

Was zieht mir das Herz ſo?
Was zieht mich hinaus?
Und windet und ſchraubt mich
Aus Zimmer und Haus?
Wie dort ſich die Wolken
Um Felſen verziehn!
Da möcht' ich hinüber,
Da möcht' ich wohl hin!

Nun wiegt ſich der Raben
Geſelliger Zug;
Ich miſche mich drunter
Und folge dem Zug.
Und Berg und Gemäuer
Umflattigen wir;
Sie weilet da drunten,
Ich ſehe noch ihr.

Da kommt ſie und wandelt;
Ich eile ſobald
Ein ſingender Vogel
Zum buſchigen Wald.
Sie weilet und horchet
Und lächelt mit ſich:
„Er ſinget ſo lieblich
Und ſingt es an mich."

Die ſcheidende Sonne
Vergoldet die Höhn;
Die ſinnende Schöne
Sie läßt es geſchehn.
Sie wandelt am Bache
Die Wieſen entlang,
Und ſinſter und ſinſter
Umſchlingt ſich der Gang.

Auf einmal erſchein' ich
Ein blinkender Stern.
„Was glänzet da droben,
So nah und ſo fern?"
Und haſt du mit Staunen
Das Leuchten erblickt;
Ich lieg dir zu Füßen,
Da bin ich beglückt!

An Mignon.

Ueber Thal und Fluß getragen
Zieht rein der Sonne Wagen.
Ach, ſie regt in ihrem Lauf,
So wie deine, meine Schmerzen,
Tief im Herzen,
Immer morgens wieder auf.

Kaum will mir die Nacht noch frommen,
Denn die Träume ſelber kommen
Nun in trauriger Geſtalt;
Und ich fühle dieſer Schmerzen,
Still im Herzen,
Heimlich bildende Gewalt.

Schon ſeit manchen ſchönen Jahren
Seh' ich unten Schiffe fahren,
Jedes kommt an ſeinen Ort:
Aber ach, die ſteten Schmerzen,
Feſt im Herzen,
Schwimmen nicht im Strome fort.

Schön in Kleidern muß ich kommen,
Aus dem Schrank sind sie genommen,
Weil es heute Festtag ist;
Niemand ahnet, daß von Schmerzen
Herz im Herzen
Grimmig mir zerrissen ist.

Heimlich muß ich immer weinen,
Aber freundlich kann ich scheinen
Und sogar gesund und roth;
Wären tödtlich diese Schmerzen
Meinem Herzen,
Ach, schon lange wär' ich todt.

Bergschloß.

Da droben auf jenem Berge
Da steht ein altes Schloß,
Wo hinter Thoren und Thüren
Sonst lauerten Ritter und Roß.

Verbrannt sind Thüren und Thore
Und überall ist es so still;
Das alte verfallne Gemäuer
Durchflettr' ich wie ich nur will.

Hierneben lag ein Keller
So voll von köstlichem Wein;
Nun steiget nicht mehr mit Krügen
Die Kellnerin heiter hinein.

Sie setzt den Gästen im Saale
Nicht mehr die Becher umher,
Sie füllt zum heiligen Mahle
Dem Pfaffen das Fläschchen nicht mehr.

Sie reicht dem lästernen Knappen
Nicht mehr auf dem Gange den Trank,
Und nimmt für flüchtige Gabe
Nicht mehr den flüchtigen Dank.

Denn alle Balken und Decken
Sie sind schon lange verbrannt,
Und Treppe und Gang und Capelle
In Schutt und Trümmer verwandt.

Doch als mit Cither und Flasche
Nach diesen seligen Höhn
Ich an dem heitersten Tage
Mein Liebchen steigen gesehn,

Da drängte sich frohes Behagen
Hervor aus verödeter Ruh,
Da ging's wie in alten Tagen
Recht feierlich wieder zu;

Als wären für stattliche Gäste
Die weitesten Räume bereit,
Als käm' ein Pärchen gegangen
Aus jener tüchtigen Zeit;

Als stünd in seiner Capelle
Der würdige Pfaffe schon da
Und fragte: wollt ihr einander?
Wir aber lächelten: Ja!

Und tief bewegten Gesänge
Des Herzens innigsten Grund,
Es zeugte statt der Menge
Der Echo schallender Mund.

Und als sich gegen den Abend
Im Stillen alles verlor,
Da blickte die glühende Sonne
Zum schroffen Gipfel empor.

Und Knapp und Kellnerin glänzen
Als Herren weit und breit;
Sie nimmt sich zum Ergötzen
Und er zum Danke sich Zeit.

Geistesgruß.

Hoch auf dem alten Thurme steht
Des Helden edler Geist,
Der wie das Schiff vorübergeht
Es wohl zu fahren heißt.

„Sieh, diese Sonne war so stark,
„Dieß Herz so fest und wild,
„Die Knochen voll von Rittermark,
„Der Becher angefüllt;

„Mein halbes Leben stürmt' ich fort,
„Verehrt' die Hälfte in Ruh,
„Und du, du Menschen-Schifflein dort,
„Fahr' immer immer zu!"

An ein goldnes Herz, das er am Halse trug.

Angedenken du verklungner Freude,
Das ich immer noch am Halse trage,
Hältst du länger als das Seelenband uns beide?
Verlängerst du der Liebe kurze Tage?

Flieh' ich, Lili, vor dir! Muß noch an deinem Bande
Durch fremde Lande
Durch ferne Thäler und Wälder wallen!
Ach, Lili's Herz konnte so bald nicht
Von meinem Herzen fallen.

Wie ein Vogel, der den Faden bricht
Und zum Walde kehrt,
Er schleppt des Gefängnisses Schmach
Noch ein Stückchen des Fadens nach;
Er ist der alte, freigeborne Vogel nicht,
Er hat schon jemand angehört.

Wonne der Wehmuth.

Trocknet nicht, trocknet nicht,
Thränen der ewigen Liebe!
Ach nur dem halbgetrockneten Auge
Wie öde wie todt die Welt ihm erscheint!
Trocknet nicht, trocknet nicht,
Thränen unglücklicher Liebe!

Wandrers Nachtlied.

Der du von dem Himmel bist,
Alles Leid und Schmerzen stillest,
Den, der doppelt elend ist,
Doppelt mit Erquickung füllest,
Ach, ich bin des Treibens müde!
Was soll all der Schmerz und Lust?
Süßer Friede,
Komm, ach komm in meine Brust!

Ein gleiches.

Ueber allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

Jägers Abendlied.

Im Felde schleich' ich still und wild,
Gespannt mein Feuerrohr,
Da schwebt so licht dein liebes Bild,
Dein süßes Bild mir vor.

Du wandelst jetzt wohl still und mild
Durch Feld und liebes Thal,
Und ach! mein schnell verrauschend Bild
Stellt sich dir's nicht einmal?

Des Menschen, der die Welt durchstreift
Voll Unmuth und Verdruß,
Nach Osten und nach Westen schweift,
Weil er dich lassen muß.

Mir ist es, denk' ich nur an dich,
Als in den Mond zu sehn;
Ein stiller Friede kommt auf mich,
Weiß nicht wie mir geschehn.

An den Mond.

Füllest wieder Busch und Thal
Still mit Nebelglanz,
Lösest endlich auch einmal
Meine Seele ganz;

Breitest über mein Gefild
Lindernd deinen Blick,
Wie des Freundes Auge mild
Ueber mein Geschick.

Jeden Nachklang fühlt mein Herz
Froh- und trüber Zeit,
Wandle zwischen Freud' und Schmerz
In der Einsamkeit.

Fließe, fließe, lieber Fluß!
Nimmer werd' ich froh!
So verrauschte Scherz und Kuß,
Und die Treue so.

Ich besaß es doch einmal,
Was so köstlich ist!
Daß man doch zu seiner Qual
Nimmer es vergißt!

Rausche, Fluß, das Thal entlang,
Ohne Rast und Ruh,
Rausche, führe meinem Sang
Melodien zu!

Wenn du in der Winternacht
Wüthend überschwillst,
Oder um die Frühlingspracht
Junger Knospen quillst.

Selig, wer sich vor der Welt
Ohne Haß verschließt,
Einen Freund am Busen hält
Und mit dem genießt!

Was von Menschen nicht gewußt,
Oder nicht beachtet,
Durch das Labyrinth der Brust
Wandelt in der Nacht.

An Lina.

Liebchen, kommen diese Lieder
Jemals wieder dir zur Hand,
Setze beim Clavière nieder,
Wo der Freund sonst bei dir stand.

Laß die Saiten rasch erklingen
Und dann sieh ins Buch hinein;
Nur nicht lesen! immer singen,
Und ein jedes Blatt ist dein!

Ach wie traurig sieht in Lettern,
Schwarz auf weiß, das Lied mich an,
Das aus deinem Mund vergöttern,
Das ein Herz zerreißen kann!

Immer und überall.

Dringe tief zu Berges Grüften,
Wolken folge hoch zu Lüften;
Muse ruft zu Bach und Thale
Tausend aber tausendmale.

Sobald ein frisches Kelchlein blüht,
Es fordert neue Lieder;
Und wenn die Zeit verrauschend flieht,
Jahrszeiten kommen wieder.

Anliegen.

O schönes Mädchen du,
Du mit dem schwarzen Haar,
Die du ans Fenster trittst,
Auf dem Balkone stehst!
Und stehst du wohl umsonst?
O fändest du für mich
Und zögst die Klinke los,
Wie glücklich wär' ich da!
Wie schnell sprüng' ich hinauf!

An seine Spröde.

Siehst du die Pomeranze?
Noch hängt sie an dem Baume:
Schon ist der März verflossen,
Und neue Blüthen kommen.
Ich trete zu dem Baume,
Und sage: Pomeranze,
Du reife Pomeranze,
Du süße Pomeranze,
Ich schüttle, fühl', ich schüttle,
O fall' in meinen Schoos!

Nachtgedanken.

Euch bedaur' ich, unglückſel'ge Sterne,
Die ihr ſchön ſeyd und ſo herrlich ſcheinet,
Dem bedrängten Schiffer gerne leuchtet,
Unbelohnt von Göttern und von Menſchen:
Denn ihr liebt nicht, kanntet nie die Liebe!
Unaufhaltſam führen ew'ge Stunden
Eure Reihen durch den weiten Himmel.
Welche Reiſe habt ihr ſchon vollendet!
Seit ich weilend in dem Arm der Liebſten
Euer und der Mitternacht vergeſſen.

An Lida.

Den Einzigen, Lida, welchen du lieben kannſt,
Forderſt du ganz für dich, und mit Recht.
Auch iſt er einzig dein:
Denn, ſeit ich von dir bin,
Scheint mir des ſchnellſten Lebens
Lärmende Bewegung
Nur ein leichter Flor, durch den ich deine Geſtalt
Immerfort wie in Wolken erblicke:
Sie leuchtet mir freundlich und treu,
Wie durch des Nordlichts bewegliche Strahlen
Ewige Sterne ſchimmern.

Nähe.

Wie du mir oft, geliebtes Kind,
Ich weiß nicht wie ſo fremde biſt!
Wenn wir im Schwarm der vielen Menſchen ſind,
Das ſchlägt mir alle Freude nieder.
Doch ja, wenn alles ſtill und finſter um uns iſt,
Erkenn' ich dich an deinen Küſſen wieder.

Gegenſeitig.

Wie ſitzt mir das Liebchen?
Was freut ſie ſo groß?
Den Frauen ſie wiegt ihn,
Sie hat ihn im Schooß;

Im zierlichen Käfig
Ein Vöglein ſie hält,
Sie läßt es herauſſen
So wie's ihr gefällt.

Hat's Picken dem Finger,
Den Lippen gethan,
Es flieget und flattert,
Und wieder heran.

So eile zur Heimath,
Das iſt nun der Brauch,
Und haſt du das Mädchen,
So hat ſie dich auch.

Hans Liederlich.

Ein Glas zu dem Schmatz,
Nun, das ſchlürft ſich ſo ſüß!
Verſauf' ich die Schuh',
So behalt' ich die Füß'.

A Maid und a Wein,
Muſik und Geſang,
I wollt' I, ſo hätt' I's
Das Leben entlang.

Wenn ich ſcheid' aus dieſem Elend
Und laß hinter mir ein Teſtament,
So wird darans nur ein Zank
Und weiß mir's niemand keinen Dank;
Alles verzehrt vor meinem End',
Das macht ein richtig Teſtament.

Der Kamerad.

Ein Glas zu dem Schmatz,
Nun, das ſchlürft ſich ſo ſüß.
Behaltſt du die Schuh',
Nu, ſo ſchonſt du die Füß'.
A Maid und a Wein,
Muſik und Geſang,
Bezahl' ſie, ſo haſt ſie
Das Leben entlang.

Freibeuter.

Mein Haus hat kein' Thür,
Mein' Thür' hat ke' Haus;
Und immer mit Schägel
Hinein und heraus.

Mei Küch hat ke' Herd,
Mei Herd hat ke' Küch;
Da bratet's und fiedet's
Für ſich und für mich.

Mei Bett hat ke' G'ſtell,
Mei G'ſtell hat ke' Bett.
Doch wäßt ich nit e'nen
Der's luſtiger hett.

Mei Keller is hoch,
Mei Schener is tief,
Zu oberſt zu unterſt —
Da lag ich und ſchlief.

Und bin ich erwachen,
Da geht es ſo fort;
Mei Ort hat ke' Bleibens,
Mei Bleibens ken' Ort.

Der neue Copernicus.

Art'ges Häuschen hab' ich klein,
Und, darin verſtecket,
Bin ich vor der Sonne Schein
Gar bequem bedecket.

Denn da giebt es Schalterlein,
Federchen und Läuchen,
Finde mich ſo wohl allein
Als mit hübſchen Mädchen.

Denn, o Wunder! mir zur Luſt
Regen ſich die Wälder,
Näher kommen meiner Bruſt
Die entfernten Felder.

Und ſo tanzen auch vorbei
Die bewachſ'nen Berge,
Fehlet nur das Luſtgeſchrei
Aufgeregter Zwerge.

Doch ſo gänzlich ſtill und ſtumm
Rennt es mir vorüber,
Meiſtens grad und oft auch krumm,
Und ſo iſt mir's lieber.

Wenn ich's recht betrachten will
Und es ernſt gewahre,
Steht vielleicht das alles ſtill
Und ich ſelber fahre.

Luſt und Qual.

Knabe ſaß ich, Fiſcherknabe,
Auf dem ſchwarzen Eis im Meer,
Und, verleitend falſche Gabe,
Sang ich lauſchend rings umher.
Angel ſchwebte lockend nieder;
Gleich ein Fiſchlein ſtreift und ſchnappt,
Schadenfrohe Scheltenlieder
Und das Fiſchlein war ertappt.

Ach! am Ufer, durch die Auren,
Ins Gebüſche tief zum Hain,
Folgt' ich einer Sohle Spuren,
Und die Hirtin war allein.
Blicke ſinken, Worte ſtocken! —
Wie ein Taſchenmeſſer ſchnappt
Faßte ſie mich in die Locken,
Und das Bübchen war ertappt.

Weiß doch Gott, mit welchem Hirten
Sie auf neue ſich ergeht!
Muß ich in das Meer mich ſtürzen,
Wie es ſanfter, wie es weht.
Wenn mich oft im Netze jammert
Das Gewimmel groß und klein;
Immer möcht' ich noch unklammert
Noch von ihren Armen ſeyn!

März.

Es iſt ein Schnee gefallen,
Denn es iſt noch nicht Zeit,
Daß von den Blümlein allen,
Daß von den Blümlein allen
Wir werden hoch erfreut.

Der Sonnenblick betrüget
Mit mildem falſchen Schein,
Die Schwalbe ſelber lüget,
Die Schwalbe ſelber lüget,
Warum? Sie kommt allein!

Sollt' ich mich einzeln freuen,
Wenn auch der Frühling naht?
Doch kommen wir zu zweien,
Doch kommen wir zu zweien,
Gleich iſt der Sommer da.

April.

Augen ſagt mir, ſagt was ſagt ihr?
Denn ihr ſagt was gar zu Schönes,
Gar des lieblichſten Getönes;
Und in gleichem Sinne fragt ihr.

Doch ich glaub' euch zu erfaſſen:
Hinter dieſer Augen Klarheit
Ruht ein Herz in Lieb' und Wahrheit
Jetzt ſich ſelber übertaſſen.

Dem es wohl behagen müßte,
Unter ſo viel Stumpfen, blinden,
Endlich einen Blick zu finden
Der es auch zu ſchätzen wüßte.

Und indem ich dieſe Chiffern
Mich verſenke zu ſtudiren,
Laßt euch ebenfalls verführen
Meine Blicke zu entziffern!

Mai.

Leichte Silberwolken ſchweben
Durch die erſt erwärmten Lüfte,
Mild, von Schimmer ſanft umgeben,
Blickt die Sonne durch die Düfte;
Leiſe wallt und drängt die Welle
Sich am reichen Ufer hin;
Und wie reingewaſchen, helle,
Schwankend hin und her und hin.
Spiegelt ſich das junge Grün.

Still iſt Luft und Lüftchen Stille:
Was bewegt mir das Geweige?
Schwüle Liebe dieſer Fülle,
Von den Bäumen durchs Geſträuche.
Nun der Blick auf einmal helle,
Sieh! der Bübchen Blatterſchaar,
Das bewegt und regt ſo ſchnelle,
Wie der Morgen ſie gebar,
Flügelhaft ſich Paar und Paar.

Zangen an das Dach zu flechten; —
Wer bedürfte dieſer Hütte?
Und wie Zimmer, die gerechten,
Bank und Tiſchchen in der Mitte!
Und ſo bin ich noch verwundert,
Sonne ſinkt, ich ſpür' es kaum;
Und nun führen aber hundert
Mir das Liebchen in den Raum,
Tag und Abend, welch ein Traum!

Juni.

Hinter jenem Berge wohnt
Sie, die meine Liebe lohnt.
Sage, Berg, was iſt denn das?
Iſt mir doch als wärſt du Glas,

Und ich wär' nicht weit davon;
Denn ſie kommt, ich ſeh' es ſchon,
Traurig, denn ich bin nicht da,
Lächelnd, ja, ſie weiß es ja!

Nun ſtellt ſich dazwiſchen
Ein kühles Thal mit leichten Büſchen,
Bächen, Wieſen und dergleichen,
Mühlen und Rädern, den ſchönſten Zeichen
Daß da gleich wird eine Rüche kommen,
Weite Felder unbeklommen,
Und ſo immer, immer heraus,
Bis mir an Garten und Haus!

Aber wie geſchicht's?
Freut mich das alles nicht —
Freute mich des Geſichts
Und der zwei Aeuglein Glanz,
Freute mich des leichten Gangs,
Und wie ich ſie ſeh'
Vom Zopf zur Zeh!

Sie iſt fort, ich bin hier,
Ich bin weg, bin bei ihr.

Wandelt sie auf schroffen Hügeln,
Eilet sie das Thal entlang,
Da erklingt es wie mit Flügeln,
Da bewegt sich's wie Gesang.
Und auf diese Jugendfülle,
Dieser Glieder frohe Pracht
Harret einer in der Stille,
Den sie einzig glücklich macht.

Liebe steht ihr gar zu schön,
Schöneres hab' ich nie gesehn!
Bricht ihr doch ein Blumenflor
Aus dem Herzen leicht hervor.

Denk ich: soll es doch so seyn!
Das erquickt mir Mark und Bein;
Wähn' ich wohl, wenn sie mich liebt,
Daß es noch was Bessres giebt?

Und noch schöner ist die Braut,
Wenn sie sich mir ganz vertraut,
Wenn sie spricht und mir erzählt,
Was sie freut und was sie quält.
Wie's ihr ist und wie's ihr war,
Kennt' ich sie doch ganz und gar.
Wer gewänn' an Seel' und Leib
Solch ein Kind und solch ein Weib!

Frühling übers Jahr.

Das Beet, schon lockert
Sich's in die Höh.
Da wanken Glöckchen
So weiß wie Schnee;
Safran entfaltet
Gewalt'ge Gluth,
Smaragden keimt es
Und keimt wie Blut.
Primeln folgiren
So naseweis,
Schalkhafte Veilchen
Versteckt mit Fleiß;
Was auch noch alles
Da regt und webt,
Genug der Frühling
Er wirkt und lebt.

Doch was im Garten
Am reichsten blüht,
Das ist des Liebchens
Lieblich Gemüth.
Da glühen Blicke
Mir immerfort,
Erregend Liebchen,
Erheiternd Wort.
Ein immer offen,
Ein Blüthenherz,
Im Ernste freundlich
Und rein im Scherz.
Wenn Ros' und Lilie
Der Sommer bringt,
Er doch vergebens
Mit Liebchen ringt.

Am Mitternacht.

Um Mitternacht ging ich, nicht eben gerne,
Klein, kleiner Knabe, jenen Kirchhof hin
Zu Vaters Haus, des Pfarrers; Stern am Sterne
Sie leuchteten doch alle gar zu schön;
Um Mitternacht.

Wenn ich dann ferner, in des Lebens Weite,
Zur Liebsten mußte, mußte weil sie zog,
Gestirn und Nordschein über mir im Streite,
Ich gebend, kommend Seligkeiten sog;
Um Mitternacht.

Bis dann zuletzt des vollen Mondes Helle
So klar und deutlich mir ins Finstere drang.
Auch der Gedanke willig, flugig, schnelle
Sich ums Vergangne wie ums Künftige schlang;
Um Mitternacht.

Dem aufgehenden Vollmonde.

Dornburg, 25. August 1828.

Willst du mich sogleich verlassen?
Warst im Augenblick so nah!
Dich umflossen Wolkenmassen,
Und nun bist du gar nicht da.

Doch du fühlst wie ich betrübt bin,
Blickst dein Rand herauf als Stern!
Zeigest mir daß ich geliebt bin,
Sey das Liebchen noch so fern.

So hinan denn! hell und heller,
Reiner Bahn, in voller Pracht!
Schlägt mein Herz auch schmerzlich schneller,
Ueberseelig ist die Nacht.

Der Bräutigam.

Um Mitternacht, ich schlief, im Busen wachte
Das liebevolle Herz als wär' es Tag;
Der Tag erschien, mir war als ob es nachte:
Was ist es mir, so viel er bringen mag.

Sie fehlte ja; mein emsig Thun und Streben
Für sie allein errang ich's durch die Gluth
Der heißen Stunde; welch erquicktes Leben
Am kühlen Abend! lohnend war's und gut.

Die Sonne sank und Hand in Hand verflichten
Begrüßten wir den letzten Segensblick,
Und Auge sprach, ins Auge klar gerichtet:
Von Osten, hoffe nur, sie kommt zurück!

Um Mitternacht! der Sterne Glanz geleitet
Im holden Traum zur Schwelle wo sie ruht.
O sey auch mir dort aufzuruhn bereitet,
Wie es auch sey das Leben es ist gut!

So ist der Held der mir gefällt.

Flieh, Tändchen, flieh! Er ist nicht hie!
Der dich an dem schönsten Frühlingsmorgen
Fand im Wäldchen, wo du dich verborgen.
Flieh, Tändchen, flieh! er ist nicht hie!
Böser Laurer Füße rasten nie.

Horch! Flötenklang, Liebesgesang
Wallt auf Lüftchen her zu Liebchens Ohre,
Rührt im zarten Herzen offne Thore.
Horch! Flötenklang! Liebesgesang!
Horch! — es wird der süßen Liebe zu bang.

Hoch iſt ſein Schritt, feſt iſt ſein Tritt,
Schwarzes Haar auf runder Stirne wehet,
Auf den Wangen ew'ger Frühling lebet.
Hoch iſt ſein Schritt, feſt iſt ſein Tritt,
Edler Deutſchen Füße ſchreiten mit.

Wonn' iſt die Bruſt, keuſch ſeine Luſt;
Schwarze Augen unter runden Bogen
Sind mit zarten Falten ſchön umzogen.
Wonn' iſt die Bruſt, keuſch ſeine Luſt,
Gleich beim Anblick du ihn lieben mußt.

Roth iſt ſein Mund der mich verwundt,
Auf den Lippen tränſeln Morgendüfte,
Auf den Lippen ſäuſeln kühle Lüfte.
Roth iſt ſein Mund der mich verwundt,
Nur ein Blick von ihm macht mich geſund.

Treu iſt ſein Blut, ſtark iſt ſein Muth;
Schutz und Stärke wohnt in weichen Armen,
Auf dem Antlitz edles Erbarmen.
Treu iſt ſein Blut, ſtark iſt ſein Muth;
Selig! wer in ſeinen Armen ruht.

Sicilianiſches Lied.

Ihr ſchwarzen Aeugelein!
Wenn ihr nur winket,
Es fallen Häuſer ein,
Es fallen Städte;
Und dieſe Leinenwand
Vor meinem Herzen —
Bedenk doch nur einmal —
Die ſollt' nicht fallen!

Schweizerlied.

Uf'm Bergli
Bin i gſtäffe,
Ha de Vögle
Zugeſchaut;
Händ geſunge,
Händ gſprunge,
Häns Rüdli
Gedaut.

In d Garte
Bin i gſtande,
Ha de Imbli
Zugeſchaut!
Händ gbrummet,
Händ geſummet,
Händ Zelli
Gedaut.

Uf d' Wieſe
Bin i gange,
Lugt' i Sommer-
vögle a;
Händ geſoge,
Händ gſtoge,
Gar z' ſchön händ's
Gethan.

Und da kummt nu
Der Hanſel,
Und da zeig i
Em frob,
Wie ſie's mache,
Und wer lache
Und mache's
Nu ſo.

Kuniſches Lied.

Küm' der liebe Wohlbekannte,
Völlig ſo wie er geſchrieben;
Kuß erklang' an ſeinen Lippen,
Hätt' auch Weißblut ſie getödtet;
Ihm den Handſchlag gäb' ich, wären
Seine Fingerſpitzen Schlangen.

Wink! o bärteß du Verſtändniß,
Wort' um Worte trügſt du wechſelnd,
Sollt' auch einiges verhalten,
Zwiſchen zwei entfernten Liebchen.

Gern entbehrt' ich gute Biſſen,
Priſchert Tafelfleiſch vergäß' ich
Eher als dem Freund entſagen,
Den ich Sommers raſch bezwungen,
Winters langer Weil' bezähmte.

Zigeunerlied.

Im Nebelgeriefel, im tiefen Schauer,
Im wilden Wald, in der Winternacht,
Ich hörte der Wölfe Hungergeheul,
Ich hörte der Eulen Geſchrei:
Wille wan wan wan!
Wille wo wo wo!
Wito hu!

Ich ſchoß einmal eine Kay' am Zaun,
Der Aune, der Her', ihre ſchwarze liebe Kay';
Da kamen des Nachts ſieben Wehrwölf' zu mir,
Waren ſieben Weiber vom Dorf.
Wille wan wan wan!
Wille wo wo wo!
Wito hu!

Ich kannte ſie all', ich kannte ſie wohl
Die Aune, die Urſel, die Käth',
Die Lieſe, die Barbe, die Ev', die Beth;
Sie heulten im Kreiſe mich an.
Wille wan wan wan!
Wille wo wo wo!
Wito hu!

Da nannt' ich ſie alle bei Namen laut:
Was willſt du, Aune? was willſt du, Beth?
Da rütteln ſie ſich, da ſchütteln ſie ſich
Und liefen und heulten davon.
Wille wan wan wan!
Wille wo wo wo!
Wito hu!

Die Zerſtörung Magdeburgs.

O Magdeburg die Stadt!
Die ſchöne Mädchen hat,
Die ſchöne Frau'n und Mädchen hat.
O Magdeburg die Stadt!

Da alles ſteht im Flor,
Der Tilly zieht davor,
Durch Garten und durch Felder Flor.
Der Tilly zieht davor.

Der Tilly ſteht davon,
Wer rettet Stadt und Haus?
Geh, Lieber, geh zum Thor hinaus
Und ſchlag' dich mit ihm draus.

Es hat noch keine Noth,
So sehr er tobt und droht;
Ich küsse deine Wänglein roth.
Es hat noch keine Noth.

Die Sehnsucht macht mich bleich;
Warum bin ich denn reich!
Dein Vater ist vielleicht schon bleich.
Du Kind, du machst mich weich.

O Mutter, gieb mir Brod!
Ist denn der Vater todt?
O Mutter, gieb ein Stückchen Brod.
O welche große Noth!

Dein Vater lieb ist hin,
Die Bürger alle fliehn,
Schon fließt das Blut die Straße hin.
Wo fliehn wir hin, wohin?

Die Kirche stürzt in Graus,
Da droben brennt das Haus,
Es qualmt das Dach, schon flammt's heraus;
Nur auf die Straß' hinaus!

Ach, keine Rettung mehr!
In Straßen rast das Heer,
Es ras't mit Flammen hin und her.
Ach, keine Rettung mehr!

Die Häuser stürzen ein,
Wo ist das Mein und Dein!
Das Bündelchen es ist nicht dein,
Du flüchtig Mägdelein.

Die Weiber hangen sehr,
Die Mägdlein noch viel mehr,
Was lebt ist keine Jungfer mehr.
So rastet Tilly's Heer!

Gesellige Lieder.

Was wir in Geselligkeit singen,
Muß von Herz zu Herzen dringen.

Zum neuen Jahr.

Zwischen dem Alten,
Zwischen dem Neuen,
Hier uns zu freuen
Schenkt uns das Glück.
Und das Vergangne
Heißt mit Vertrauen
Vorwärts zu schauen,
Schauen zurück.

Stunden der Plage,
Leider, sie scheiden
Treue von Leiden,
Liebe von Lust;
Bessere Tage
Sammlen uns wieder,
Heitere Lieder
Stärken die Brust.

Leiden und Freuden,
Jener verschwundnen,
Sind die Verbundnen
Fröhlich gedenk.
O des Geschickes
Seltsamer Windung!
Alte Verbindung,
Neues Geschenk!

Dankt es dem regen
Wogenden Glücke.
Dankt dem Geschicke
Männiglich Gut.
Arrnt euch des Wechsels
Heiterer Triebe,
Offener Liebe,
Heimlicher Gluth!

Andere schauen
Deckende Falten
Ueber dem Alten
Traurig und scheu;
Aber uns leuchtet
Freundliche Treue;
Sehet das Neue
Findet uns neu.

So wie im Tanze
Bald sich verschwindet,
Wieder sich findet
Liebendes Paar;
So durch des Lebens
Wirrende Bengung
Führe die Neigung
Uns in das Jahr.

Stiftungslied.

Was gehst du, schöne Nachbarin,
Im Garten so allein?
Und wenn du Haus und Felder pflegst,
Will ich dein Diener seyn.

Mein Bruder schlich zur Kellnerin
Und ließ ihr keine Ruh;
Sie gab ihm einen frischen Trunk
Und einen Kuß dazu.

Mein Vetter ist ein kluger Wicht,
Er ist der Köchin hold;
Den Braten dreht er für und für,
Um süßen Minnesold.

Die sechse die verzehrten dann
Zusammen ein gutes Mahl,
Und singend kam ein viertes Paar
Gesprungen in den Saal.

Willkommen! und willkommen auch
Fürs wackre fünfte Paar,
Das voll Geschicht' und Neuigkeit
Und frischer Schwänke war.

Noch blieb für Räthsel, Witz und Geist
Und feine Spiele Platz;
Ein sechstes Pärchen kam heran,
Gefunden war der Schatz.

Doch eines fehlt' und fehlte sehr,
Was doch das beste thut.
Ein zärtlich Pärchen schloß sich an,
Ein treues — nun war's gut.

Geselig feiert fort und fort
Das ungestörte Mahl,
Und eins im andern freue sich
Der heil'gen Doppelzahl.

Frühlingsorakel.

Du prophet'scher Vogel du,
Blüthensänger, o Cucu!
Bitten eines jungen Paares
In der schönsten Zeit des Jahres
Höre, liebster Vogel du;
Kann es hoffen, ruf ihm zu:
Dein Cucu, dein Cucu,
Immer mehr Cucu, Cucu.

Hörst du! ein verliebtes Paar
Sehnt sich herzlich zum Altar;
Und es ist bei seiner Jugend
Voller Treue, voller Tugend.
Ist die Stunde denn noch nicht voll?
Sag, wie lange es warten soll?
Horch! Cucu! Horch! Cucu!
Immer stille! Nichts hinzu!

Ist es doch nicht unsre Schuld!
Nur zwei Jahre noch Geduld!
Aber wenn wir uns genommen,
Werden Pa-pa-papas kommen?
Wisse, daß du uns erfreust,
Wenn du viele prophezeist.
Eins! Cucu! Zwei! Cucu!
Immer weiter Cucu, Cucu, Cu.

Haben wir wohl recht gezählt,
Wenig am Halbdutzend fehlt.
Wenn wir gute Worte geben,
Sagst du wohl, wie lang wir leben?
Freilich, wir gestehen dir's,
Gern zum längsten trieben wir's.
Cu Cucu, Cu Cucu,
Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu.

Leben ist ein großes Fest,
Wenn sich's nicht berechnen läßt.
Sind wir nun zusammen blieben,
Bleibt denn auch das treue Lieben?
Könnte das in Ende gehn,
Wär' doch alles nicht mehr schön.
Cu Cucu, Cu Cucu,
Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu, Cu.

(Mit Gesang zu endigen.)

Die glücklichen Gatten.

Nach diesem Frühlingsregen,
Den wir so warm erfleht,
Weibchen, o sieh den Segen,
Der unsre Flur durchweht.
Nur in der blauen Trübe
Verliert sich fern der Blick;
Hier wandelt noch die Liebe,
Hier hauset noch das Glück.

Das Pärchen weißer Tauben,
Du siehst, es fliegt dorthin,
Wo um besonnte Lauben
Gefüllte Veilchen blühn.
Dort banden wir zusammen
Den allerersten Strauß,
Dort schlugen unsre Flammen
Zuerst gewaltig aus.

Doch als uns vom Altare,
Nach dem beliebten Ja,
Mit manchem jungen Paare
Der Pfarrer eilen sah;
Da gingen andre Sonnen
Und andre Monden auf,
Da war die Welt gewonnen
Für unsern Lebenslauf.

Und hunderttausend Siegel
Bekräftigten den Bund,
Im Wäldchen auf dem Hügel,
Im Busch, am Wiesengrund,
In Höhlen, im Gemäuer,
Auf des Gefildes Höh,
Und Amor trug das Feuer
Selbst in das Rohr am See.

Wir wandelten zufrieden,
Wir glaubten uns zu zwei;
Doch anders war's beschieden
Und sieh! wir waren drei,
Und vier' und fünf und sechse,
Sie saßen um den Topf,
Und nun sind die Gewächse
Fast all' uns übern Kopf.

Und dort in schöner Fläche
Das neugebaute Haus
Umschlingen Pappelbäche,
So freundlich sieht's heraus.
Wer schaffte wohl da drüben
Sich diesen frohen Sitz?
Ist es mit seiner Lieben
Nicht unser braver Fritz?

Und wo im Felsengrunde
Der eingeklemmte Fluß
Sich schäumend aus dem Schlunde
Auf Räder stürzen muß:
Man spricht von Müllerinnen
Und wie so schön sie sind;
Doch immer wird gewinnen
Dort hinten unser Kind.

Doch wo das Grün so dichte
Um Kirch' und Rasen steht,
Da wo die alte Fichte
Allein zum Himmel weht:
Da ruhet unsrer Todten
Ärdheriliges Geschick,
Und leitet von dem Boden
Zum Himmel unsern Blick.

„ Natur nach Aristokratisch seyn muß, gänzlich umzu-
„ kehren.“ Der gröste Schmuck des ersten Bandes ist die Zergliederung, die Wieland von seiner Alceste, der Meister von seinem eignen Werke, gemacht hat, und die Rechenschaft, die er uns über seine Abweichungen vom Euripides giebt. Wer Lust zu lernen hat, der lerne hier! Eine Vollständigkeit der neusten deutschen Litteratur leiden die Grenzen des Merkurs nicht: destomehr aber würden wir alle ausländische litterarische Neuigkeiten (so angenehm und aus der Quelle geschöpft auch die sind, die hier vorkommen) ausgeschlossen haben. Der Artikel: Revision falscher Urtheile ist ganz leer ausgegangen, und er wird (nach S. 284.) immer nur sparsam vorkommen. Das böse Gewissen hatte schon manchen unsrer kritischen Makulaturschreiber, insbesondere, wie H. W. ausdrücklich sagt, denen Herrn zu Lemgo, zum voraus darüber bange gemacht. Aber seine Absicht ist nicht (S. 285.) alle die langöhrichten Geschöpfe zu verewigen, die sich zu Richtern aufwerfen. Niemand als unsre Stiefbrüder an der Oder hätten dies W. als eine Furcht auslegen, und auf die Art selbst gestehen können, wes Geistes Kinder sie sind. Wir haben schon zu viel Worte gemacht, um noch etwas über solche Artikel sagen zu können, die nur hin und wieder episodisch erscheinen, über die vom Theater, von den Künsten. Wir schliessen mit folgender Stelle der Vorrede: „ Der Gäste, die der Merkur zu befrie-
„ digen hat, sind sehr viele, und von sehr verschiedner
„ Beschaffenheit. Die einen fordern eine einfache, die
„ andern eine künstlichere Zubereitung. Einige wollen,
„ daß jede Speise ihren eigenthümlichen Geschmack
„ habe, und sich selbst gleich sehe, andre lieben nur
„ Haut-gout und maskirte Schüsseln. Einige haben
„ schwere andre leichte Speisen vonnöthen. Unsre
„ Leser müssen also billig genug seyn, zu denken, daß
„ man für keinen von ihnen allein schreibt und sam-
„ melt, oder die Verfasser ziehen ihren Schild wieder

„ ein,

Es blitzen Waffenwogen
Den Hügel schwankend ab;
Das Heer es kommt gezogen,
Das uns den Frieden gab.
Wer, mit der Ehrenbinde,
Bewegt sich stolz voraus?
Es gleichet unserm Kinde!
So kommt der Carl nach Haus;

Den liebsten aller Gäste
Bewirthet nun die Braut;
Sie wird am Friedensfeste
Dem Treuen angetraut;
Und zu den Feiertänzen
Drängt jeder sich herbei;
Da schmücket du mit Kränzen
Der jüngsten Kinder drei.

Bei Flöten und Schalmeien
Erneuert sich die Zeit,
Da wir uns einst im Reihen
Als junges Paar gefreut,
Und in des Jahres Laufe,
Die Wonne fühl' ich schon!
Begleiten wir zur Taufe
Den Enkel und den Sohn.

Bundeslied.

In allen guten Stunden,
Erhöht von Lieb' und Wein,
Soll dieses Lied verbunden
Von uns gesungen seyn!
Uns hält der Gott zusammen,
Der uns hierher gebracht;
Erneuert unsre Flammen,
Er hat sie angefacht.

So glühet fröhlich heute,
Seyd recht von Herzen eins!
Auf, trinkt erneuter Freude
Dieß Glas des ächten Weins!
Auf, in der holden Stunde
Stoßt an, und küsset treu,
Bei jedem neuen Bunde
Die alten wieder neu!

Wer lebt in unserm Kreise,
Und lebt nicht selig drin?
Genießt die freie Weise
Und treuen Bruderſinn!
So bleibt durch alle Zeiten
Herz Herzen zugekehrt;
Von keinen Kleinigkeiten
Wird unser Bund gestört.

Uns hat ein Gott gesegnet
Mit freiem Lebensblick,
Und alles was begegnet,
Erneuert unser Glück.
Durch Grillen nicht gedränget,
Verknickt sich keine Lust:
Durch Zieren nicht gezwänget,
Schlägt freier unsre Brust.

Mit jedem Schritt wird weiter
Die rasche Lebensbahn,
Und heiter, immer heiter
Steigt unser Blick hinan.
Uns wird es nimmer bange,
Wenn alles steigt und fällt,
Uns bleiben lange, lange!
Auf ewig so gesellt.

Dauer im Wechsel.

Hielte diesen frühen Segen
Ach nur Eine Stunde fest!
Aber vollen Blütheregen
Schüttelt schon der laue West.
Soll ich mich des Grünen freuen?
Dem ich Schatten erst verdankt;
Bald wird Sturm auch das zerstreuen,
Wenn es saft im Herbst geschwankt.

Willst du nach den Früchten greifen,
Eilig nimm dein Theil davon!
Diese fangen an zu reifen
Und die andern keimen schon;
Gleich, mit jedem Regenguſſe,
Aendert sich dein holdes Thal,
Ach, und in demselben Flusse
Schwimmst du nicht zum zweitenmal.

Du nun selbst! Was felsenfeste
Sich vor dir hervorgethan,
Mauern siehst du, siehst Paläste
Stets mit andern Augen an.
Weggeschwunden ist die Lippe,
Die im Kusse sonst genas,
Jener Fuß, der an der Klippe
Sich mit Gemsenfrecheit maß.

Jene Hand, die gern und milde
Sich bewegte wohlzuthun,
Das gegliederte Gebilde,
Alles ist ein andres nun.
Und was sich, an jener Stelle,
Nun mit deinem Namen nennt,
Kam herbei wie eine Welle,
Und so eilt's zum Element.

Laß den Anfang mit dem Ende
Sich in Eins zusammenziehn!
Schneller als die Gegenstände
Selber dich vorüberfliehn.
Danke, daß die Gunst der Musen
Unvergängliches verheißt:
Den Gehalt in deinem Busen
Und die Form in deinem Geist.

Tischlied.

Mich ergreift, ich weiß nicht wie,
Himmlisches Behagen.
Will mich's etwa gar hinauf
Zu den Sternen tragen?
Doch ich bleibe lieber hier,
Kann ich redlich sagen,
Beim Gesang und Glase Wein
Auf den Tisch zu schlagen.

Wundert euch, ihr Freunde, nicht,
Wie ich mich gebärde;
Mirklich ist es allerliebst
Auf der lieben Erde;
Darum schwör' ich feierlich
Und ohn' alle Fährde,
Daß ich mich nicht freventlich
Wegbegeben werde.

Da wir aber allzumal
So beisammen weilen,
Dächt' ich, klänge der Pokal
Zu des Dichters Zeilen.
Gute Freunde ziehen fort,
Wohl ein hundert Meilen,
Darum soll man hier am Ort
Anzustoßen eilen.

Lebe hoch, wer Leben schafft!
Das ist meine Lehre.
Unser König denn voran,
Ihm gebührt die Ehre.
Gegen inn- und äußren Feind
Setzt er sich zur Wehre;
Uns Erhalten denkt er zwar,
Mehr noch wie er mehre.

Nun begrüß' ich sie sogleich,
Sie die einzig Eine.
Jeder denke ritterlich
Sich dabei die Seine.
Merket auch ein schönes Kind
Wen ich eben meine,
Nun so nicke sie mir zu:
Leb' auch so der Meine!

Freunden gilt das dritte Glas,
Zweien oder dreien,
Die mit uns am guten Tag
Sich im Stillen freuen,
Und der Nebel trübe Nacht
Leis und leicht zerstreuen;
Diesen sey ein Hoch gebracht,
Alten oder Neuen.

Breiter wallet nun der Strom
Mit vermehrten Wellen.
Lebet jetzt im hohen Ton
Redliche Gesellen!
Die sich mit gedrängter Kraft
Brav zusammen stellen
In des Glückes Sonnenschein
Und in schlimmen Fällen.

Wie wir nun zusammen sind,
Sind zusammen viele.
Wohl gelingen denn, wie uns,
Andern ihre Spiele!
Von der Quelle bis ans Meer
Mahlet manche Mühle,
Und das Wohl der ganzen Welt
Ist's, worauf ich ziele.

Gewohnt, gethan.

Ich habe geliebet; nun lieb' ich erst recht!
Erst war ich der Diener, nun bin ich der Knecht.
Erst war ich der Diener von Allen;
Nun fesselt mich diese scharmante Person,
Sie thut mir auch alles zur Liebe, zum Lohn,
Sie kann nur allein mir gefallen.

Ich habe geglaubet; nun glaub' ich erst recht!
Und geht es auch wunderlich, geht es auch schlecht,
Ich bleibe beim gläubigen Orden:
So düster es oft und so dunkel es war
In drängenden Nöthen, in naher Gefahr,
Auf einmal ist's lichter geworden.

Ich habe gespeiset; nun speis' ich erst gut!
Bei heiterem Sinne, mit fröhlichem Blut
Ist alles an Tafel vergessen.
Die Jugend verschlingt nur, dann sanft sie fort;
Ich liebe zu tafeln am lustigen Ort,
Ich kost' und ich schmecke beim Essen.

Ich habe getrunken; nun trink' ich erst gern!
Der Wein er erhöht uns, er macht uns zum Herrn
Und löset die sklavischen Zungen.
Ja schonet nur nicht das ergrimmende Naß:
Denn schwindet der älteste Wein aus dem Faß,
So altern dagegen die Jungen.

Ich habe getanzt und dem Tanze gelobt!
Und wird auch kein Schleifer, kein Walzer gelobt,
So drehn wir ein sittiges Tänzchen.
Und wer sich der Blumen recht viele verflicht
Und hält auch die ein' und die andere nicht,
Ihm bleibet ein munteres Kränzchen.

Drum frisch nur aufs neue! Bedenke dich nicht:
Denn wer sich die Rosen, die blühenden, bricht,
Den stechen fürwahr nur die Dornen.
So heute wie gestern, es flimmert der Stern;
Nur halte von hängenden Köpfen dich fern
Und lebe dir immer von vornen.

Generalbeichte.

Lasset heut im edeln Kreis
Meine Warnung gelten!
Nehmt die ernste Stimmung wahr,
Denn sie kommt so selten.
Manches habt ihr vorgenommen,
Manches ist euch schlecht bekommen,
Und ich muß euch schelten.

Reue soll man doch einmal
In der Welt empfunden!
So bekennt, bereuet und fromm,
Eure größten Sünden!
Aus des Irrthums falschen Weiten
Sammelt euch und sucht bei Zeiten
Euch zurechtzufinden.

Ja, wir haben, sey's bekannt,
Wachend oft geträumet,
Nicht geleert das frische Glas,
Wenn der Wein geschäumet;
Manche rasche Schäferstunde,
Flüchtgen Kuß vom lieben Munde,
Haben wir versäumet.

Still und maulfaul saßen wir,
Wenn Philister schwätzten,
Ueber göttlichen Gesang
Ihr Geklatsche schätzten;
Wegen glücklicher Momente,
Deren man sich rühmen könnte,
Uns zur Rede setzten.

Willst du Absolution
Deinen Treuen geben,
Wollen wir nach deinem Wink
Unablässlich streben,
Uns vom Halben zu entwöhnen,
Und im Ganzen, Guten, Schönen,
Resolut zu leben.

Den Philistern allzumal
Wohlgemuth zu schnippen,
Jenen Perlenschaum des Weins
Nicht nur flach zu nippen.
Nicht zu liebeln leis mit Augen,
Sondern fest uns anzusaugen
An geliebte Lippen.

Cophtisches Lied.

Lasset Gelehrte sich zanken und streiten,
Ernsthaft und bedächtig die Lehrer auch seyn!
Alle die Weisesten aller der Zeiten
Lächeln und winken und stimmen mit ein:
Thöricht auf Besserung der Thoren zu harren!
Kinder der Klugheit, o habet die Narren
Eben zum Narren auch, wie sich's gehört!

Merkt' ich der Alten, im leuchtenden Grabe,
Wo ich als Jüngling gesprochen ihn habe,
Hat mich mit ähnlicher Antwort belehrt:
Thöricht auf Besserung der Thoren zu harren!
Kinder der Klugheit, o habet die Narren
Eben zum Narren auch, wie sich's gehört!

Und auf den Höhen der Indischen Lüfte
Und in den Tiefen Aegyptischer Grüfte
Hab' ich das heilige Wort nur gehört:
Thöricht auf Besserung der Thoren zu harren!
Kinder der Klugheit, o habet die Narren
Eben zum Narren auch, wie sich's gehört!

Ein anderes.

Geh! gehorche meinen Winken,
Nutze deine jungen Tage,
Lerne zeitig klüger seyn:
Auf des Glückes großer Wage
Steht die Zunge selten ein;
Du mußt steigen oder sinken,
Du mußt herrschen und gewinnen,
Oder dienen und verlieren,
Leiden oder triumphiren,
Amboß oder Hammer seyn.

Vanitas! vanitatum vanitas!

Ich hab' mein Sach auf Nichts gestellt,
Juchhe!
Drum ist's so wohl mir in der Welt;
Juchhe!
Und wer will mein Camerade seyn,
Der stoße mit an, der stimme mit ein,
Bei dieser Neige Wein.

Ich stellt' mein Sach auf Geld und Gut,
Juchhe!
Darüber verlor ich Freud' und Muth;
O weh!
Die Münze rollte hier und dort,
Und hascht' ich sie an einem Ort,
Am andern war sie fort.

Auf Weiber stellt' ich nun mein Sach,
Juchhe!
Daher mir kam viel Ungemach;
O weh!
Die Falsche sucht' sich ein ander Theil,
Die Treue macht' mir Langeweil:
Die Beste war nicht feil.

Ich stellt' mein Sach auf Reis' und Fahrt,
Juchhe!
Und ließ meine Vaterlandsart;
O weh!
Und mir behagt' es nirgends recht,
Da sahen die Leute scheel mich an,
Hatte Keinem recht gethan.

Ich setzt' mein Sach auf Kampf und Krieg,
Juchhe!
Und uns gelang so mancher Sieg;
Juchhe!
Wir zogen in Feindes Land hinein,
Dem Freunde sollt's nicht viel besser seyn,
Und ich verlor ein Bein.

Nun hab' ich mein Sach auf Nichts gestellt,
Juchhe!
Und mein gehört die ganze Welt;
Juchhe!
Zu Ende geht nun Sang und Schmaus.
Nur trinkt mir alle Neigen aus;
Die letzte muß heraus!

Kriegsglück.

Verwünschter weiß ich nichts im Krieg
Als nicht blessirt zu seyn.
Man geht getrost von Sieg zu Sieg
Gefahrgewohnt hinein;
Hat abgepackt und aufgepackt
Und weiter nichts ereilt,
Als daß man auf dem Marsch sich plackt,
Im Lager langeweilt.

Dann geht das Cantoniren an,
Dem Bauer eine Last,
Verdrießlich jedem Edelmann,
Und Bürgern gar verhaßt.
Sey höflich, man bedient dich schlecht,
Den Grobian zur Noth;
Und nimmt man selbst am Wirthe Recht,
Ißt man Profoßen-Brod.

Wenn endlich die Kanone brummt
Und knattert 's klein Gewehr,
Trompet' und Trab und Trommel summt,
Da geht's wohl lustig her;
Und wie nun das Gefecht beschleift,
Man weichet, man erneut's,
Man retirirt, man avancirt —
Und immer ohne Kreuz.

Nun endlich pfeift Musketen-Blei
Und trifft, will's Gott, das Bein,
Und nun ist alle Noth vorbei,
Man schleppt uns gleich hinein
Zum Städtchen, das der Sieger deckt,
Wohin man grimmig kam;
Die Frauen, die man erst erschreckt,
Sind liebenswürdig zahm.

Da thut ſich Herz und Keller los.
Die Küche darf nicht ruhn;
Auf weicher Betten Flaumen-Schooß
Kann man ſich gütlich thun.
Der kleine Flügelbube hupft,
Die Wirthin raſtet nie,
Sogar das Hemdchen wird zerzupft,
Das nenn' ich doch Charpie!

Hat Eine ſich den Helden nun
Beinah herangepflegt,
So kann die Nachbarin nicht ruhn,
Die ihn geſellig hegt.
Ein Drittes kommt wohl endlich,
Am Ende fehlet kaum,
Und in der Mitte ſteht er ſich
Des ſämmtlichen Vereins.

Der König hört von guter Hand,
Wenn's voll Kampfes Luſt;
Da kömmt behende Kreuz und Band
Und zieret Rock und Bruſt.
Sagt, ob's für einen Martismann
Wohl etwas Beſſres giebt!
Und unter Thränen ſcheidet man
Geehrt ſo wie geliebt.

Offne Tafel.

Viele Gäſte wünſch' ich heut
Mir zu meinem Tiſche!
Speiſen ſind genug bereit,
Vögel, Wild und Fiſche.
Eingeladen ſind ſie ja,
Haben's angenommen.
Häuschen, geh und ſieh dich um!
Sieh mir ob ſie kommen!

Schöne Kinder hoff' ich nun,
Die von gar nichts wiſſen,
Nicht, daß es was hübſches ſey.
Einen Freund zu küſſen.
Eingeladen ſind ſie all,
Haben's angenommen.
Häuschen, geh und ſieh dich um!
Sieh mir ob ſie kommen!

Frauen denk' ich auch zu ſehn,
Die den Ehegatten,
Ward er immer brummiger,
Immer lieber hatten.
Eingeladen wurden ſie,
Haben's angenommen.
Häuschen, geh und ſieh dich um!
Sieh mir ob ſie kommen!

Junge Herrn berief ich auch
Nicht im mindſten eitel,
Die ſogar beſchrieben ſind
Mit gefülltem Beutel;
Dieſe hat ich ſonderlich,
Haben's angenommen.
Häuschen, geh und ſieh dich um!
Sieh mir ob ſie kommen!

Männer lud ich mit Reſpect,
Die auf ihre Frauen
Ganz allein, nicht neben aus
Auf die ſchönſte ſchauen.
Sie erwiederten den Gruß,
Haben's angenommen.
Häuschen, geh und ſieh dich um!
Sieh mir ob ſie kommen!

Dichter lud ich auch herbei,
Unſre Luſt zu mehren,
Die weit lieber ein fremdes Lied
Als ihr eignes hören.
Alle dieſe ſtimmten ein,
Haben's angenommen.
Häuschen, geh und ſieh dich um!
Sieh mir ob ſie kommen!

Doch ich ſehe niemand gehn,
Sehe niemand rennen.
Suppe kocht und ſiedet ein,
Braten will verbrennen.
Ach, wir haben's, ſeufzt ich nun,
Zu genau genommen!
Häuschen, ſag', was meinſt du wohl?
Es wird niemand kommen.

Häuschen lauf und ſäume nicht,
Auf mir neue Gäſte!
Jeder komme wie er iſt,
Das iſt wohl das Beſte!
Schon iſt's in der Stadt bekannt,
Wohl iſt's aufgenommen.
Häuschen, mach' die Thüren auf:
Sieh nur, wie ſie kommen!

Aechenſchaft.

Der Meiſter.

Friſch! der Wein ſoll reichlich fließen!
Nichts Verdrießlichs weh' uns an!
Sage, willſt du mitgenießen,
Haſt du deine Pflicht gethan?

Einer.

Zwei recht gute junge Leute
Liebten ſich nur gar zu ſehr;
Geſtern zärtlich, wüthend heute,
Morgen wär' es noch vielmehr;
Trafte Sie hier das Gericht,
Dort zerraufte Er ſich das Haar;
Alles brachte ich ins Geſchicke,
Und ſie ſind ein glücklich Paar.

Chor.

Sollſt uns nicht nach Weine lechzen!
Gleich das volle Glas heran!
Denn das Aechzen und das Krächzen
Haſt du heut ſchon abgethan.

Einer.

Warum weinſt du, junge Maide?
„Gott! ich wünſchte mir das Grab;
Denn mein Vormund, leiſe, leiſe,
Bringt mich an den Bettelſtab.“
Und ich kannte das Gelichter,
Zog den Schächer vor Gericht,
Streng' und brav ſind unſre Richter,
Und das Mädchen bettelt nicht.

Chor.

Sollſt uns nicht nach Weine lechzen;
Gleich das volle Glas heran!
Denn das Aechzen und das Krächzen
Haſt du heut ſchon abgethan.

Einer.

Einem armen kleinen Kegel,
Der sich nicht besonders regt,
Hat ein ungeheurer Riegel
Heute grob sich aufgelegt.
Und ich fühlte mich ein Mannsen,
Ich gedachte meiner Pflicht,
Und ich hieb dem langen Hansen
Gleich die Schmarre durchs Gesicht.

Chor.

Sollst uns nicht nach Weine lechzen!
Gleich das volle Glas heran!
Denn das Aechzen und das Krächzen
Hast du heut schon abgethan.

Einer.

Wenig hab' ich nur zu sagen:
Denn ich habe nichts gethan.
Ohne Sorgen, ohne Plagen
Nahm ich mich der Wirthschaft an;
Doch ich habe nichts vergessen,
Ich gedachte meiner Pflicht:
Alle wollten sie zu essen,
Und an Essen fehlt' es nicht.

Chor.

Sollst uns nicht nach Weine lechzen!
Gleich das volle Glas heran!
Denn das Aechzen und das Krächzen
Hast du heut schon abgethan.

Einer.

Einer wollte mich erneuen,
Macht' es schlecht: Verzeih' mir Gott!
Achselzucken, Kümmereien!
Und er hieß ein Patriot.
Ich verfluchte das Gewäsche,
Rannte meinen alten Lauf.
Narre! wenn es brennt, so lösche,
Hat's gebrannt, dann wieder auf!

Chor.

Sollst uns nicht nach Weine lechzen!
Gleich das volle Glas heran!
Denn das Aechzen und das Krächzen
Hast du heut schon abgethan.

Meister.

Jeder möge so verfünden,
Was ihm heute wohlgelang!
Das ist erst das rechte Zünden,
Daß entbrenne der Gesang.
Keinen Druckfer hier zu leiden,
Sey ein ewiges Mandat!
Nur die Lumpe sind bescheiden,
Brave freuen sich der That.

Chor.

Sollst uns nicht nach Weine lechzen!
Gleich das volle Glas heran!
Denn das Aechzen und das Krächzen
Haben wir nun abgethan.

Drei Stimmen.

Heiter trete jeder Sänger,
Hochwillkommen in den Saal!
Denn nur mit dem Grillenfänger
Halten wir's nicht liberal;
Fürchten hinter diesen Launen,
Diesem aufgefaßten Schmerz,
Diesen trüben Augenbraunen,
Leerheit oder schlechtes Herz.

Chor.

Niemand soll nach Weine lechzen!
Doch kein Dichter soll heran,
Der das Aechzen und das Krächzen
Nicht zuvor hat abgethan!

Ergo bibamus!

Hier sind wir versammelt zu löblichem Thun,
Drum Brüderchen! Ergo bibamus.
Die Gläser sie klingen, Gespräche sie ruhn,
Bedeutet Ergo bibamus.
Das heißt noch ein altes, ein tüchtiges Wort:
Es passet zum Ersten und passet so fort,
Und schallet ein Echo vom festlichen Ort,
Ein herrliches Ergo bibamus.

Ich hatte mein freundliches Liebchen geküßt,
Da dacht' ich mir: Ergo bibamus.
Und nahte mich freundlich; da ließ sie mich stehn.
Ich half mir und dachte: Bibamus.
Und wenn sie versöhnet euch herzet und küßt,
Und wenn ihr das Herzen und Küssen vermißt;
So bleibet nur, bis ihr was Besseres wißt,
Beim tröstlichen Ergo bibamus.

Mich ruft mein Geschick von den Freunden hinweg;
Ihr Redlichen! Ergo bibamus.
Ich scheide von hinnen mit leichtem Gepäck;
Drum doppeltes Ergo bibamus.
Und was auch der Zilj von dem Leibe sich schmorgt,
So bleibt für den Heitern doch immer gesorgt;
Weil immer dem Frohen der Fröhliche borgt;
Drum, Brüderchen! Ergo bibamus.

Was sollen wir sagen zum heutigen Tag!
Ich dächte nur: Ergo bibamus.
Er ist nun einmal von besonderem Schlag;
Drum immer aufs neue: Bibamus.
Er führet die Freude durchs offene Thor,
Es glänzen die Weisen, es theilt sich der Flor,
Da scheint uns ein Bildchen, ein göttliches, vor;
Wir klingen und singen: Bibamus.

Epiphanias.

Die heiligen drei König' mit ihrem Stern,
Sie essen, sie trinken, und bezahlen nicht gern.
Sie essen gern, sie trinken gern,
Sie essen, trinken, und bezahlen nicht gern.

Die heiligen drei König' sind kommen allhier,
Es sind ihrer drei und sind nicht ihrer vier;
Und wenn zu dreien der vierte wär',
So wär' ein heiliger drei König mehr.

Ich erster bin der weiß' und auch der schön,
Bei Tage sollt'st ihr erst mich sehn!
Doch ach, mit allen Spectereien
Wers' ich kein Tag kein Mädchen mehr erfreun.

Ich aber bin der braun' und bin der lang',
Bekannt bei Weibern wohl und bei Gesang.
Ich bringe Gold statt Spectereien,
Da werd' ich überall willkommen seyn.

Ich endlich bin der schwarz' und bin der klein'
Und mag auch wohl einmal recht lustig seyn.
Ich esse gern, ich trinke gern,
Ich esse, trinke und bedanke mich gern.

Die heilgen drei König' sind wohl gekannt,
Sie suchen die Mutter und das Kind;
Der Joseph fromm sitzt auch dabei,
Der Ochs und Esel liegen auf der Streu.

Wir bringen Myrrhen, wir bringen Gold,
Dem Weihrauch sind die Damen hold;
Und haben wir Wein von gutem Gewächs,
So trinken wir drei so gut als ihrer sechs.

Da wir nun hier schöne Herrn und Fraun,
Aber keine Ochsen und Esel schaun;
So sind wir nicht am rechten Ort
Und ziehen unseres Weges weiter fort.

Die Lustigen von Weimar.

Donnerstag nach Belvedere,
Freitag geht's nach Jena fort:
Denn das ist, bei meiner Ehre,
Doch ein allerliebster Ort!

Samstag ist's worauf wir zielen.
Sonntag rutscht man auf das Land;
Zwätzen, Burgau, Schneidemühlen
Sind uns alle wohlbekannt.

Montag reizet uns die Bühne;
Dienstag schleicht dann auch herbei,
Doch er bringt zu stiller Sühne
Ein Rapuschchen krank und frei.
Mittwoch fehlt es nicht an Rührung:
Denn es giebt ein gutes Stück;
Donnerstag lenkt die Verführung
Uns nach Belvedere zurück.

Und es schlingt ununterbrochen
Immer sich der Freudenkreis
Durch die zwei und funfzig Wochen,
Wenn man's recht zu führen weiß.
Spiel und Tanz, Gespräch, Theater,
Sie erfrischen unser Blut;
Laßt den Wienern ihren Prater;
Weimar, Jena, da ist's gut!

Loge.

Symbolum.

Des Maurers Wandeln,
Es gleicht dem Leben,
Und sein Bestreben,
Es gleicht dem Handeln
Der Menschen auf Erden.

Die Zukunft decket
Schmerzen und Glücke,
Schrittweis' dem Blicke,
Doch ungeschrecket
Dringen wir vorwärts.

Und schwer und schwerer
Hängt eine Hülle
Mit Ehrfurcht. Stille
Ruhn oben die Sterne
Und unten die Gräber.

Betracht' sie genauer
Und siehe, so melden
Im Busen der Heiden
Sich wandelnde Schauer
Und ernste Gefühle.

Doch rufen von drüben
Die Stimmen der Geister,
Die Stimmen der Meister:
Versäumt nicht zu üben
Die Kräfte des Guten.

Hier winden sich Kronen
In ewiger Stille,
Die sollen mit Fülle
Die Thätigen lohnen!
Wir heißen euch hoffen.

Verschwiegenheit.

Wenn die Liebste zum Erwidern
Blick auf Liebesblicke beut,
Singt ein Dichter gern in Liedern,
Wie ein solches Glück erfreut!
Aber Schweigen bringet Fülle
Reicheren Vertrau'ns zurück;
Leise, leise! Stille, stille!
Das ist erst das wahre Glück.

Wenn den Krieger wild Getöse,
Tromm'l und Pauken, aufgeregt,
Er den Feind, in aller Blöße,
Schmetternd über Länder schlägt;
Nimmt er, wegen Siegsverheerung,
Gern den Ruhm, den lauten, an,
Wenn verheimlichte Verehrung
Seiner Wohlthat wohlgethan.

Heil uns! Wir verbundne Brüder
Wissen doch was keiner weiß;
Ja, sogar bekannte Lieder
Hüllen sich in unsern Kreis.
Niemand soll und wird es schauen
Was einander wir vertraut:
Denn auf Schweigen und Vertrauen
Ist der Tempel aufgebaut.

Gegentoast der Schwestern.

Zum 24. Oktober 1820
dem Stiftungs- und Amalienfeste.

Unser Dank, und wenn auch trutzig
Grüßend alle lieben Gäste,
Mache keinen Frohen mutzig:
Denn wir feiern euere Feste.

Sollten aber wir, die Frauen,
Dankbar solche Brüder preisen,
Die, ins Innere zu schauen,
Immer uns zur Seite weisen!

Doch Amalien, der hehren,
Die auch euch verklärt erscheinet,
Sprechend, singend ihr zu Ehren
Sind wir doch mit euch vereinet.

Und indem wir eure Lieder
Denken keineswegs zu stören,
Fragen alle sich die Brüder,
Was sie ohne Schwestern wären?

Trauerloge.

Der Unvergeßlichen

Prinzessin Caroline von Weimar-Eisenach

vermählten

Erbprinzessin von Mecklenburg-Schwerin

gewidmet

1818.

An dem öden Strand des Lebens,
Wo sich Dün' auf Düne häuft,
Wo der Sturm im Finstern träuft,
Setze dir ein Ziel des Strebens.
Unter schon verlöschten Siegeln
Tausend Väter hingestreckt,
Ach! von neuen frischen Hügeln
Freund an Freunden überdeckt.

Hast du so dich abgefunden,
Werde Nacht und Aether klar,
Und der ew'gen Sterne Schaar
Deute dir belebte Stunden,
Wo du hier mit Ungetrübten,
Treulich wirkend, gern verweilst,
Und auch treulich den Geliebten
Ewigen entgegen eilst.

Dank des Sängers.

Von Sängern hat man viel erzählt,
Die in ein Schloß gekommen,
Wo nichts ermangelt, nichts gefehlt,
Sie haben Platz genommen.
Doch war wo, irgendwo ein Platz,
Vergleichbar diesem Brüder-Schatz,
Wo auch ich Platz genommen?

Ihr fraget nicht, woher ich sey,
Wir alle sind von oben;
Doch singend wird der Freie frei
Und darf die Brüder loben
Die Brust entlöse der Gesang!
Was außen eng, was außen bang,
Uns macht es nicht beklommen.

So hab' ich euch denn schon den Dank,
Den ich gedacht, erwiesen,
Und euch mit Tönen rein und schlank
Als Würdige gepriesen.
Was bleibet übrig, als der Schall,
Den wir so gerne hören,
Wenn überall, all überall
Im Stillen wir uns vermehren.

Zur Logenfeier

des dritten Septembers 1825.

Einleitung.

Einmal nur in unserm Leben,
Was auch sonst begegnen mag,
Ist das höchste Glück gegeben,
Einmal feiert solchen Tag!

Einen Tag, der, froh erglänzend,
Bunten Schmucks der Nacht entsteigt,
Sich gesellig nun begränzend,
Segensvoll zum Berge neigt.

Darum öffnet eure Pforten,
Laßt Vertrauteste herein;
Heute soll an allen Orten
Liebe nah der Liebe seyn!

Zwischengesang.

Laßt fahren hin das allzu Flüchtige;
Ihr sucht bei ihm vergebens Rath;
In dem Vergangnen lebt das Tüchtige,
Verewigt sich in schöner That.

Und so gewinnt sich das Lebendige
Durch Folg' aus Folge neue Kraft,
Denn die Gesinnung, die beständige,
Sie macht allein den Menschen dauerhaft.

So löst sich jene große Frage
Nach unserm zweiten Vaterland;
Denn das Beständige der ird'schen Tage
Verbürgt uns ewigen Bestand.

Schlußgesang.

Nun auf und laßt verlauten,
Ihr brüderlich Vertrauten!
Wie ihr geheim verehret,
Nach außen sey's gekehret!
Nicht mehr in Sälen
Verhalle der Sang.

Und jubelnd übermaßen
Durchziehet neue Straßen!
Wo wir ins Leere schauten,
Erscheinen edle Bauten
Und Kranz an Kränzen
Die Reihen entlang.

So äußeres Gebäude
Verkündet innre Freude;
Der Schule Raum erweitert,
In lichtem Saal erheitert;
Die Kinder scheuen
Nicht Noden noch Zwang.

Nun in die luft'gen Räume'
Wer pflanzte diese Bäume,
Ihr kinderfrohen Gatten?
Er pflegte diese Schatten,
Und Wälder umgrünen
Die Hügel entlang.

Die Plage zu vergessen,
Das Gute zu ermessen,
So angeregt als treulich,
So traulich wie erfreulich,
Stimmet zusammen
In herzlichem Sang!

Wie viel er ausgespendet,
Auch weit und breit vollendet,
Die Unzahl sich verbündet,
Unsäglich Glück gegründet,
Das wiederholet
Das Leben entlang.

Dem würdigen Brudersesse

Johanni 1830.

Funfzig Jahre sind vorüber,
Wie gemischte Tage flohn;
Funfzig Jahre sind hinüber
In das ernst Vergangne schon.

Doch lebendig, stets aufs Neue,
Thut sich edles Wirken kund,
Freundes Liebe, Männer Treue,
Und ein ewig sichrer Bund.

Ausgestr't in weiter Ferne,
Nah, getrennt, ein ernstes Reich;
Schimmern sie, bescheidner Sterne
Leis' wohlthätigem Lichte gleich.

So, die Menschheit fort zu ehren,
Lasset, freudig überein,
Als wenn wir beisammen wären,
Kräftig uns zusammen seyn!

Balladen.

Mährchen, auch in wundrer Dichterlaune wahres wahr.

Mignon.

Kennst du das Land? wo die Citronen blühn,
Im dunklen Laub die Gold-Orangen glühn,
Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,
Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht,
Kennst du es wohl?

Dahin! Dahin
Möcht' ich mit dir, o mein Geliebter, ziehn.

Kennst du das Haus? Auf Säulen ruht sein Dach,
Es glänzt der Saal, es schimmert das Gemach,
Und Marmorbilder stehn und sehn mich an:
Was hat man dir, du armes Kind, gethan?
Kennst du es wohl?

Dahin! Dahin
Möcht' ich mit dir, o mein Beschützer, ziehn.

Kennst du den Berg und seinen Wolkensteg?
Das Maulthier sucht im Nebel seinen Weg;
In Höhlen wohnt der Drachen alte Brut;
Es stürzt der Fels und über ihn die Flut.
Kennst du ihn wohl?

Dahin! Dahin
Geht unser Weg! o Vater, laßt uns ziehn!

Der Sänger.

Was hör' ich draußen vor dem Thor
Was auf der Brücke schallen?
Laß den Gesang vor unserm Ohr
Im Saale wiederhallen!
Der König sprach's, der Page lief;
Der Knabe kam, der König rief:
Laßt mir herein den Alten!

Gegrüßet seyd mir, edle Herrn,
Gegrüßt ihr, schöne Damen!
Welch reicher Himmel! Stern bei Stern!
Wer kennet ihre Namen?
Im Saal voll Pracht und Herrlichkeit
Schließt, Augen, euch; hier ist nicht Zeit
Sich staunend zu ergötzen.

Der Sänger drückt' die Augen ein,
Und schlug in vollen Tönen;
Die Ritter schauten muthig drein,
Und in den Schooß die Schönen.
Der König, dem das Lied gefiel,
Ließ ihm, zum Lohne für sein Spiel,
Eine goldne Kette bringen.

Die goldne Kette gieb mir nicht,
Die Kette gieb den Rittern,
Vor deren kühnem Angesicht
Der Feinde Lanzen splittern.
Gieb sie dem Kanzler, den du hast,
Und laß ihn noch die goldne Last
Zu andern Lasten tragen.

Ich singe, wie der Vogel singt,
Der in den Zweigen wohnet;
Das Lied, das aus der Kehle dringt,
Ist Lohn, der reichlich lohnet;
Doch darf ich bitten, bitt' ich eins:
Laß mir den besten Becher Weins
In purem Golde reichen.

Er seh' ihn an, er trank ihn aus:
O Trank voll süßer Labe!
O! dreimal hochbeglücktes Haus,
Wo das ist kleine Gabe!
Ergeht's euch wohl, so denkt an mich,
Und danket Gott so warm, als ich
Für diesen Trunk euch danke.

Ballade

vom vertriebenen und zurückkehrenden Grafen.

Herein, o du Guter! du Alter herein!
Hier unten im Saale da sind wir allein,
Wir wollen die Pforte verschließen.
Die Mutter sie betet, der Vater im Hain
Ist gangen die Wölfe zu schießen.
O sag uns ein Mährchen, o sing es uns oft,
Daß ich und der Bruder es lerne;
Wir haben schon längst einen Sänger gehofft,
Die Kinder sie hören es gerne.

Im nächtlichen Schrecken, im feindlichen Graus,
Verläßt er das hohe, das herrliche Haus,
Die Schätze die hat er vergraben.
Der Graf nun so eilig zum Pförtchen hinaus,
Was mag er im Arme denn haben?
Was birget er unter dem Mantel geschwind?
Was trägt er so rasch in die Ferne?
Ein Töchterlein ist es, da schläft nun das Kind. —
Die Kinder sie hören es gerne.

Nun hellt sich der Morgen, die Welt ist so weit,
In Thälern und Wäldern die Wohnung bereit,
In Dörfern erquickt man den Sänger;
So schreitet und heischt er unendliche Zeit,
Der Bart wächst ihm länger und länger;
Doch wächst in dem Arme das liebliche Kind,
Wie unter dem glücklichsten Sterne,
Geschützt in dem Mantel vor Regen und Wind —
Die Kinder sie hören es gerne.

Und immer sind weiter die Jahre gerückt,
Der Mantel entfärbt sich, der Mantel zerstückt,
Er könnte sie länger nicht fassen.
Der Vater er schaut sie, wie ist er beglückt!
Er kann sich für Freude nicht lassen;
So schön und so edel erscheint sie zugleich,
Entsprossen aus tüchtigem Kerne,
Wie macht sie den Vater, den theuern, so reich! —
Die Kinder sie hören es gerne.

Da reitet ein fürstlicher Ritter heran,
Sie reckt die Hand aus, der Gabe zu nahn,
Almosen will er nicht geben.
Er fasset das Händchen so kräftiglich an:
Die will ich, so ruft er, aufs Leben!
Erkennst du, erwiedert der Alte, den Schatz,
Erhebst du zur Fürstin sie gerne;
Sie sey dir verlobet auf grünendem Platz —
Die Kinder sie hören es gerne.

Sie segnet der Priester am heiligen Ort,
Mit Lust und mit Unlust nun ziehet sie fort,
Sie möchte vom Vater nicht scheiden.
Der Alte wandelt nun hier und bald dort,
Er träget in Freuden sein Leiden.
So hab' ich mir Jahre die Tochter gedacht,
Die Enkelin wohl in der Ferne;
Sie segn' ich bei Tage, sie segn' ich bei Nacht —
Die Kinder sie hören es gerne.

Er segnet die Kinder; da poltert's am Thor,
Der Vater da ist er! Sie springen hervor,
Sie können den Alten nicht bergen —
Was lockst du die Kinder! du Bettler, du Thor!
Ergreift ihn, ihr eisernen Schergen!
Zum tiefsten Verließ den Verwegenen fort!
Die Mutter vernimmt's in der Ferne,
Sie eilet, sie bittet mit schmeichelndem Wort —
Die Kinder sie hören es gerne.

Die Schergen sie lassen den Würdigen stehn,
Und Mutter und Kinder sie bitten so schön;
Der fürstliche Stolze verbeißet
Die grimmige Wuth, ihn entrüstet das Flehn,
Bis endlich sein Schweigen zerreißet.
Du niedrige Brut! du vom Bettlergeschlecht!
Verstunkerung fürstlicher Sterne!
Ihr bringt mir Verderben! Geschieht mir doch Recht —
Die Kinder sie hören's nicht gerne.

Noch stehet der Alte mit herrischem Blick,
Die eisernen Schergen sie treten zurück,
Es wächst nur das Toben und Wüthen.
Schon lange verfluchr' ich mein ehliches Glück,
Das sind nun die Früchte der Blüthen!
Man läugnete stets, und man läugnet mit Recht,
Daß je sich der Adel erneune,
Die Bettlerin zeugte mir Bettlergeschlecht —
Die Kinder sie hören's nicht gerne.

Und wenn euch der Gatte, der Vater verstößt,
Die heiligsten Bande verwegentlich löst,
So kommt zu dem Vater, dem Ahnen!
Der Bettler vermag, so ergraut und entblößt
Euch herrliche Wege zu bahnen.
Die Burg die ist meine! Du hast sie geraubt,
Mich trieb dein Geschlecht in die Ferne;
Wohl bin ich mit köstlichen Eidgeln beglaubt! —
Die Kinder sie hören es gerne.

Rechtmäßiger König er kehret zurück,
Den Treuen verleiht er entwendetes Glück,
Ich löse die Siegel der Schätze.
So rufet der Alte mit freundlichem Blick:
Euch kün' ich die milden Gesetze.
Erhole dich, Sohn! Es entwickelt sich gut,
Heut einen sich selige Sterne,
Die Fürstin sie zeugte die fürstliches Blut —
Die Kinder sie hören es gerne.

Das Veilchen.

Ein Veilchen auf der Wiese stand
Gebückt in sich und unbekannt,
Es war ein herzig's Veilchen.
Da kam eine junge Schäferin
Mit leichtem Schritt und munterm Sinn
Daher, daher,
Die Wiese her, und sang.

Ach! denkt das Veilchen, wär' ich nur
Die schönste Blume der Natur,
Ach nur ein kleines Veilchen,
Bis mich das Liebchen abgepflückt
Und an dem Busen matt gedrückt!
Ach nur, ach nur
Ein Viertelstündchen lang!

Ach! aber ach! das Mädchen kam
Und nicht in Acht das Veilchen nahm,
Ertrat das arme Veilchen.
Es sank und starb und freut' sich noch:
Und sterb' ich denn, so sterb' ich doch
Durch sie, durch sie,
Zu ihren Füßen doch.

Der untreue Knabe.

Es war ein Bursche frech genung,
War erst aus Frankreich kommen,
Der hatt' ein armes Mädel jung
Gar oft in Arm genommen,
Und liebgekos't und liebgeherzt,
Als Bräutigam herumgeschwärmt,
Und endlich sie verlassen.

Das braune Mädel das erfuhr,
Vergingen ihr die Sinnen;
Sie lacht' und weint' und heul'! und schwur,
So fuhr die Seel' von hinnen,
Die Stund' da sie verschieden war,
Wird bang dem Buben, grauf't sein Haar,
Es treibt ihn fort zu Pferde.

Er gab die Sporen kreuz und quer
Und ritt auf alle Seiten,
Herüber, hinüber, hin und her,
Kann keine Ruh erreiten;
Reit't sieben Tag' und sieben Nacht,
Es blitzt und donnert, stürmt und kracht,
Die Fluthen reißen über.

Und reit't in Blitz und Wetterschein
Gemäuerwerk entgegen,
Bind't 's Pferd hanf an und kriecht hinein
Und duckt sich vor dem Regen.
Und wie er tappt, und wie er fühlt,
Sich unter ihm die Erd' erwühlt;
Er stürzt wohl hundert Klafter.

Und als er sich ermannt vom Schlag,
Sieht er drei Lichtlein schleichen.
Er rafft sich auf und krabbelt nach;
Die Lichtlein ferne weichen,
Ihr' führen ihn, die Thür' und Läng',
Treppt' auf Treppt' ab durch enge Gäng',
Verfallne wüste Keller.

Auf einmal steht er hoch im Saal,
Sieht sitzen hundert Gäste,
Hohläugig grinsen allzumal,
Und winken ihm zum Feste.
Er sieht sein Eckhel unten an,
Mit weißen Tüchern angethan;
Die wend't sich —

Erlkönig.

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind?
Es ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er faßt ihn sicher, er hält ihn warm.

Mein Sohn, was birgst du so bang dein Gesicht? —
Siehst, Vater, du den Erlkönig nicht?
Den Erlenkönig mit Kron' und Schweif? —
Mein Sohn, es ist ein Nebelstreif. —

„Du liebes Kind, komm geh mit mir!
„Gar schöne Spiele spiel' ich mit dir;
„Manch' bunte Blume sind an dem Strand,
„Meine Mutter hat manch gülden Gewand." —

Mein Vater, mein Vater, und hörest du nicht,
Was Erlenkönig mir leise verspricht? —
Sey ruhig, bleibe ruhig, mein Kind;
In dürren Blättern säuselt der Wind. —

„Willst, feiner Knabe, du mit mir gehn?
„Meine Töchter sollen dich warten schön;
„Meine Töchter führen den nächtlichen Reihn
„Und wiegen und tanzen und singen dich ein." —

Mein Vater, mein Vater, und siehst du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düstern Ort? —
Mein Sohn, mein Sohn, ich seh' es genau;
Es scheinen die alten Weiden so grau. —

„Ich liebe dich, mich reizt deine schöne Gestalt;
„Und bist du nicht willig, so brauch' ich Gewalt." —
Mein Vater, mein Vater, jetzt faßt er mich an!
Erlkönig hat mir ein Leids gethan! —

Dem Vater grauset's, er reitet geschwind,
Er hält in den Armen das ächzende Kind,
Erreicht den Hof mit Müh' und Noth;
In seinen Armen das Kind war todt.

Johanna Sebus.

Zum Andenken der siebenundzwanzig Schiffen, Essen, auf dem Dorfe Grieten, die am 13. Januar 1809 bei dem Einzuge des Rheins und dem großen Bruche des Dammes von Cleverham, Hülfe reichend, untergingen.

Der Damm zerreißt, das Feld erbraus't,
Die Fluthen spülen, die Fläche saus't.
„Ich trage dich, Mutter, durch die Flath,
Noch reicht sie nicht hoch, ich wate gut."
„Auch und bedenke, bedenkst wir sind,
Die Hautgenossin, drei arme Kind!
Die schwache Frau! ... Du gehst davon!" —
Sie trägt die Mutter durchs Wasser schon.
„Zum Hügel da rettet euch! hartet derweil;
Gleich fahr' ich zurück, uns allen ist Heil.
Zum Hügel ist's noch trocken und wenige Schritt;
Doch nehmt auch mir meine Ziege mit!"

Der Damm zerschmilzt, das Feld erbraus't,
Die Fluthen wühlen, die Fläche saus't.
Sie setzt die Mutter auf sichres Land;
Schon Suschen gleich wieder zur Fluth gewandt.
„Wohin? Wohin! Die Breite schwoll;
Des Wassers ist hüben und drüben voll.
Verwegen ins Tiefe willst du hinein!" —
„Sie sollen und müssen gerettet seyn!"

Der Damm verschwindet, die Welle braus't,
Eine Meereswoge, sie schwankt und saus't.
Schön Suschen schreitet gewohnten Steg,
Umströmt auch gleitet sie nicht vom Weg.
Erreicht den Hügel und die Nachbarin;
Doch her und den Kindern kein Gewinn!

Der Damm verschwand, ein Meer erbraus't,
Den kleinen Hügel im Kreis umsaus't.
Da gähnet und wirbelt der schäumende Schlund
Und ziehet die Frau mit den Kindern zu Grund;
Das Horn der Ziege faßt das ein',
Es sollten sie alle verloren seyn!
Schön Suschen steht auch stracks und gut;
Wer rettet das junge, das treuste Blut!
Schön Suschen steht auch wie ein Stern,
Doch alle Werber sind alle fern.
Rings um sie her ist Wasserhohn,
Kein Schifflein schwimmet zu ihr heran.
Noch einmal blickt sie zum Himmel hinauf,
Da nehmen die schmeichelnden Fluthen sie auf.

Kein Damm, kein Feld! Nur hier und dort
Bezeichnet ein Baum, ein Thurm den Ort,
Bedeckt ist Alles mit Wasserschwall;
Doch Suschens Bild schwebt überall. —
Das Wasser sinkt, das Land erscheint
Und überall weint schön Suschen bewint. —
Und dem sey, wer's nicht singt und sagt,
Im Leben und Tod nicht nachgefragt!

„ ein, und koche wer da will. Alles, wofür ich ſtehen
„ kann, iſt, daß wir ihrem Geiſt und Herzen lauter ge-
„ ſunde Nahrung vorſetzen, und ſie von Zeit zu Zeit
„ mit einer oder zwoen deliziöſen Schüſſeln bewirthen
„ werden. An Cremen von allen Arten ſoll es auch
„ nicht fehlen, wiewol ich in der That aus Liebe zu un-
„ ſrer allerſeitigen Geſundheit wünſchen könnte, daß
„ unſre ſämtlichen Magen ſtark genug ſeyn möchten,
„ von Roſtbeef und Pudding leben zu können.

* * *

Mein Herr College da, hat freylich die Backen ein wenig zu voll genommen. Daher ich Anfangs Willens war, ihm zu widerſprechen: den Präcepterton im Vortrage ganz gemeiner Dinge (S. 33. des Merkurs) zu rügen, das offenbar ſeichte und fade in zwey gewiſſen Aufſätzen anzuzeigen: das Unreife und Leere in gewiſſen Recenſionen aufzudecken: den politiſchen Kannegieſerton in den politiſchen Nachrichten des Merkurs gerade heraus zu unterſagen: aber — mundus vult decipi — dachte ich: und da ließ ich's bleiben. — Wundershalben will ich ſehn, was die H. Göttinger ſagen werden. Denn das ſind noch die einzigen, die manchmal ein wenig über das deutſche Publikum hinaus philoſophiren. Hm!

Jena.

Jo. Andr. Danzii מרקרק ſive compendium grammaticæ hebrææ ſejuncto chaldaiſmo ad arctiores limites redactum. Cui acceſſerunt — — editio noviſſima atque emendatiſſima. 15 Bogen. 8.

Der Frau Crökerin kann man es nun freylich nicht übel nehmen, daß ſie dieſes Monſtrum von einer Grammatik, dadurch ſchon ſo manche junge Menſchen von Erlernung der hebr. Sprache abgeſchreckt, oder zu derſelben auf Lebenslang untüchtig gemacht worden iſt, wieder aufgelegt hat. Aber daß ein Mann, der

Der Fischer.

Das Wasser rauscht', das Wasser schwoll,
Ein Fischer saß daran,
Sah nach dem Angel ruhevoll,
Kühl bis ans Herz hinan.
Und wie er sitzt und wie er lauscht,
Theilt sich die Fluth empor;
Aus dem bewegten Wasser rauscht
Ein feuchtes Weib hervor.

Sie sang zu ihm, sie sprach zu ihm:
Was lockst du meine Brut
Mit Menschenwitz und Menschenlist
Hinauf in Todesgluth?
Ach wüßtest du, wie's Fischlein ist
So wohlig auf dem Grund,
Du stiegst herunter wie du bist
Und würdest erst gesund.

Lacht sich die liebe Sonne nicht,
Der Mond sich nicht im Meer?
Kehrt wellenathmend ihr Gesicht
Nicht doppelt schöner her?
Lockt dich der tiefe Himmel nicht,
Das feuchtverklärte Blau?
Lockt dich dein eigen Angesicht
Nicht her in ew'gen Thau?

Das Wasser rauscht', das Wasser schwoll,
Netzt' ihm den nackten Fuß,
Sein Herz wuchs ihm so sehnsuchtsvoll,
Wie bei der Liebsten Gruß.
Sie sprach zu ihm, sie sang zu ihm;
Da war's um ihn geschehn:
Halb zog sie ihn, halb sank er hin,
Und ward nicht mehr gesehn.

Der König in Thule.

Es war ein König in Thule
Gar treu bis an das Grab,
Dem sterbend seine Buhle
Einen goldnen Becher gab.

Es ging ihm nichts darüber,
Er leert ihn jeden Schmaus;
Die Augen gingen ihm über,
So oft er trank daraus.

Und als er kam zu sterben,
Zählt' er seine Städt' im Reich,
Gönnt' alles seinem Erben,
Den Becher nicht zugleich.

Er saß beim Königsmahle,
Die Ritter um ihn her,
Auf hohem Vätersaale
Dort auf dem Schloß am Meer.

Dort stand der alte Zecher,
Trank letzte Lebensgluth,
Und warf den heil'gen Becher
Hinunter in die Fluth.

Er sah ihn stürzen, trinken
Und sinken tief ins Meer.
Die Augen thäten ihm sinken;
Trank nie einen Tropfen mehr.

Das Blümlein Wunderschön.

Lied des gefangnen Grafen.

Graf.

Ich kenn' ein Blümlein Wunderschön
Und trage darnach Verlangen;
Ich möcht' es gerne zu suchen gehn,
Allein ich bin gefangen.
Die Schmerzen sind mir nicht gering;
Denn als ich in der Freiheit ging,
Da hatt' ich es in der Nähe.

Von diesem ringsum steilen Schloß
Laß ich die Augen schweifen,
Und kann's vom hohen Thurmgeschoß
Mit Blicken nicht ergreifen;
Und wer mir's vor die Augen brächt',
Es wäre Ritter oder Knecht,
Der sollte mein Trauter bleiben.

Rose.

Ich blühe schön, und höre dieß
Hier unter deinem Gitter.
Du meinest mich, die Rose, gewiß,
Du edler armer Ritter!
Du hast gar einen hohen Sinn,
Es herrscht die Blumenkönigin
Gewiß auch in deinem Herzen.

Graf.

Dein Purpur ist aller Ehren werth
Im grünen Ueberkleide;
Darob das Mädchen dein begehrt,
Wie Gold und edel Geschmeide.
Dein Kranz erhöht das schönste Gesicht:
Allein du bist das Blümchen nicht,
Das ich im Stillen verehre.

Lilie.

Das Röslein hat gar stolzen Brauch
Und strebt immer nach oben;
Doch wird ein liebes Liebchen auch
Der Lilie Zierde loben.
Wem's Herze schlägt in treuer Brust
Und ist sich rein, wie ich bewußt,
Der hält mich wohl am höchsten.

Graf.

Ich nenne mich zwar keusch und rein,
Und rein von bösen Fehlen;
Doch muß ich hier gefangen seyn,
Und muß mich einsam quälen.
Du bist mir zwar ein schönes Bild
Von mancher Jungfrau, rein und mild;
Doch weiß ich noch was Lieberes.

Nelke.

Das mag wohl ich, die Nelke, seyn
Hier in des Wächters Garten,
Wie würde sonst der Alte mein
Mit so viel Sorgen warten?
Im schönen Kreis der Blätter Drang,
Und Wohlgeruch das Leben lang,
Und alle tausend Farben.

Graf.

Die Nelke soll man nicht verschmähn,
Sie ist des Gärtners Wonne:
Bald muß sie in dem Lichte stehn,
Bald schützt er sie vor Sonne;
Doch was den Grafen glücklich macht,
Es ist nicht ausgesuchte Pracht:
Es ist ein stilles Blümchen.

Veilchen.

Ich steh verborgen und gebückt,
Und mag nicht gerne sprechen,
Doch will ich, weil sich's eben schickt,
Mein tiefes Schweigen brechen.
Wenn ich es bin, du guter Mann,
Wie schmerzt mich's, daß ich hinauf nicht kann
Dir alle Gerüche senden.

Graf.

Das gute Veilchen schätz' ich sehr:
Es ist so gar bescheiden
Und duftet so schön; doch brauch' ich mehr
In meinem herben Leiden.
Ich will es euch nur eingestehn:
Auf diesen dürren Felsenhöhn
Ist's Liebchen nicht zu finden.

Doch wandelt unten, an dem Bach,
Das treuste Weib der Erde,
Und seufzet leise manches Ach,
Bis ich erlöset werde.
Wenn sie ein blaues Blümchen bricht,
Und immer sagt: Vergiß mein nicht!
So fühl ich's in der Ferne.

Ja, in der Ferne fühlt sich die Macht,
Wenn zwei sich redlich lieben;
Drum bin ich in des Kerkers Nacht
Auch noch lebendig geblieben.
Und wenn mir fast das Herze bricht,
So ruf ich nur: Vergiß mein nicht!
Da komm' ich wieder ins Leben.

Ritter Curt's Brautfahrt.

Mit des Bräutigams Behagen
Schwingt sich Ritter Curt auf's Roß;
Zu der Trauung soll's ihn tragen,
Auf der edlen Liebsten Schloß;
Als am öden Felsenorte
Drohend sich ein Gegner naht;
Ohne Zögern, ohne Worte
Schreiten sie zu rascher That.

Lange schwankt des Kampfes Welle,
Bis sich Curt im Siege freut;
Er entfernt sich von der Stelle,
Ueberwinder und gebläut.
Aber was er bald gewahret
In des Busches Zitterschein!
Mit dem Säugling still gepaaret
Schleicht ein Liebchen durch den Hain.

Und sie winkt ihn auf das Plätzchen:
Lieber Herr nicht so geschwind!
Habt ihr nichts an euer Schätzchen,
Habt ihr nichts für euer Kind?
Ihn durchglühet süße Flamme,
Daß er nicht vorbei begehrt,
Und er findet nun die Amme,
Wie die Jungfrau, liebenswerth.

Doch er hört die Diener blasen,
Denket nun der hohen Braut,
Und nun wird auf seinen Straßen
Jahresfest und Markt so laut,
Und er wühlet in den Taschen
Manches Pfand zu Lieb und Huld;
Aber ach! da kommen Juden
Mit dem Schein verlogner Schuld.

Und nun halten die Gerichte
Den bebenden Ritter auf.
O verteufelte Geschichte!
Heldenhafter Lebenslauf!
Soll ich heute mich gebulden?
Die Verlegenheit ist groß.
Widersacher, Weiber, Schulden,
Ach! kein Ritter wird sie los.

Hochzeitlied.

Wir singen und sagen vom Grafen so gern
Der hier in dem Schlosse gehauset,
Da wo ihr den Enkel des seligen Herrn,
Den heute vermählten beschmauset.
Nun hatte sich jener im heiligen Krieg
Zu Ehren gestritten durch mannigen Sieg,
Und als er zu Hause vom Rößlein stieg,
Da fand er sein Schlößlein oden:
Doch Diener und Habe zerstoben.

Da bist du nun, Gräflein, da bist du zu Haus,
Das Heimische findest du schlimmer!
Zum Fenster da ziehen die Winde hinaus,
Sie kommen durch alle die Zimmer.
Was wäre zu thun in der herbstlichen Nacht?
So hab' ich doch manche noch schlimmer vollbracht,
Der Morgen hat alles wohl besser gemacht.
Drum rasch bei der mondlichen Helle
Ins Bett, in das Stroh, ins Gestelle.

Und als er im willigen Schlummer so lag,
Bewegt es sich unter dem Bette.
Die Ratte die raschle so lange sie mag!
Ja, wenn sie ein Gröslein hätte!
Doch Sehe! da fahret ein winziger Wicht,
Ein Zwergiein so zierlich mit Ampeln-Licht,
Mit Reuten-Gebärden und Sprechergewicht,
Zum Fuß des ermüdeten Grafen.
Der, schläft er nicht, möcht' er doch schlafen.

Wir haben uns Feste hier oben erlaubt,
Seitdem du die Zimmer verlassen,
Und weil wir dich weit in der Ferne geglaubt,
So dachten wir eben zu prassen.
Und wenn du vergönnest und wenn dir nicht graut,
So schmausen die Zwerge, behaglich und laut,
Zu Ehren der reichen, der niedlichen Braut.
Der Graf im Behagen des Traumes:
Bedienet euch immer des Raumes!

Da kommen drei Reiter, sie reiten hervor,
Die unter dem Bette gehalten;
Dann folget ein singendes klingendes Chor
Possierlich kleiner Gestalten;
Und Wagen auf Wagen mit allem Geräth,
Daß einem so Hören und Sehen vergeht,
Wie's nur in den Schlössern der Könige steht;
Zuletzt auf vergoldetem Wagen
Die Braut und die Gäste getragen.

So rennet nun Alles in vollem Galopp
Und fürt sich im Saale sein Plätzchen;
Zum Drehen und Walzen nun lustigen Hopp
Ertönet sich jener ein Schätzchen.
Da pfeift es und geigt es und klinget und klirrt,
Da zingelt's und schleift es und rauschet und wirrt,
Da pfeifert's und kuidert's und flötert's und schwirrt;
Das Gräflein, es blicket hinüber,
Es dünkt ihn, als säg' er im Fieber.

Nun doppelt's und rappelt's und klappert's im Saal,
Von Bänken und Stühlen und Tischen,
Da will nun ein jeder am festlichen Mahl,
Sich neben dem Liebchen erfrischen;
Sie tragen die Würste, die Schinken so klein
Und Braten und Fisch und Geflügel herein;
Es kreiset beständig der köstliche Wein;
Das tost und tost so lange,
Verschwindet zuletzt mit Gesange.

Und sollen wir singen was weiter geschehn,
So schweige das Toben und Tosen.
Denn was er, so artig, im Kleinen gesehn,
Erfuhr er, genoß er im Großen.
Trompeten und klingender singender Schall,
Und Wagen und Reiter und bräutlicher Schwall
Sie kommen und zeigen und neigen sich all,
Unzählige, selige Leute.
So ging es und geht es noch heute.

Der Schatzgräber.

Arm am Beutel, krank am Herzen,
Schleppt' ich meine langen Tage.
Armuth ist die größte Plage,
Reichthum ist das höchste Gut!
Und, zu enden meine Schmerzen,
Ging ich einen Schatz zu graben.
Meine Seele sollst du haben!
Schrieb ich hin mit eignem Blut.

Und so zog ich Kreis' um Kreise,
Stellte wunderbare Flammen,
Kraut und Knochenwerk zusammen:
Die Beschwörung war vollbracht.
Und auf die gelernte Weise
Grub ich nach dem alten Schatze
Auf dem angezeigten Platze:
Schwartz und stürmisch war die Nacht.

Und ich sah ein Licht von weiten,
Und es kam gleich einem Sterne
Hinten aus der fernsten Ferne,
Eben als es zwölfe schlug.
Und da galt kein Vorbereiten.
Heller ward's mit einemmale
Von dem Glanz der vollen Schale,
Die ein schöner Knabe trug.

Holde Augen sah ich blinken
Unter dichtem Blumenkranze;
In des Trankes Himmelsglanze
Trat er in den Kreis herein.
Und er hieß mich freundlich trinken;
Und ich dacht': es kann der Knabe
Mit der schönen lichten Gabe
Wahrlich nicht der Böse seyn.

Trinke Muth des reinen Lebens!
Dann verstehst du die Belehrung,
Kommst, mit ängstlicher Beschwörung,
Nicht zurück an diesen Ort.
Grabe hier nicht mehr vergebens.
Tages Arbeit! Abends Gäste;
Saure Wochen! Frohe Feste!
Sey dein künftig Zauberwort.

Der Rattenfänger.

Ich bin der wohlbekannte Sänger,
Der vielgereis'te Rattenfänger,
Den diese altberühmte Stadt
Gewiß besonders nöthig hat;
Und wären's Ratten noch so viele,
Und wären Wiesel mit im Spiele;
Von allen säubr' ich diesen Ort,
Sie müssen mit einander fort.

Dann ist der gutgelannte Sänger
Mitunter auch ein Kindersänger,
Der selbst die wildesten bewingt.
Wenn er die goldnen Mädchen singt.
Und wären Knaben noch so trutzig,
Und wären Mädchen noch so stutzig,
In meine Saiten greift' ich ein,
Sie müssen alle hinter drein.

Dann ist der vielgewandte Sänger
Gelegentlich ein Mädchenfänger;
In keinem Städtchen langt er an,
Wo er's nicht mancher angethan.
Und wären Mädchen noch so blöde,
Und wären Weiber noch so spröde;
Doch allen wird so liebebang
Bei Zauberfaiten und Gesang.
(Von Anfang.)

Die Spinnerin.

Als ich still und ruhig spann,
Ohne nur zu rocken,
Trat ein schöner junger Mann
Nahe mir zum Rocken.

Lobte, was zu loben war,
Sollte das was schaden?
Mein dem Flachse gleiches Haar,
Und den gleichen Faden.

Ruhig war er nicht dabei
Ließ es nicht beim Alten;
Und der Faden riß entzwei,
Den ich lang erhalten.

Und des Flachses Steingewicht
Gab noch viele Zahlen;
Aber, ach! ich konnte nicht
Mehr mit ihnen prahlen.

Als ich sie zum Weber trug
Fühlt' ich was sich regen,
Und mein armes Herze schlug
Mit geschwindern Schlägen.

Nun beim heißen Sonnenlicht,
Bring' ich's auf die Bleiche,
Und mit Mühe bück' ich mich
Nach dem nächsten Teiche.

Was ich in dem Kämmerlein
Still und fein gesponnen,
Kommt — wie kann es anders seyn? —
Endlich an die Sonnen.

Vor Gericht.

Von wem ich es habe, das sag' ich euch nicht,
Das Kind in meinem Leib. —
Pfui! scheut ihr euch: die Hure da! —
Bin doch ein ehrlich Weib.

Mit wem ich mich traute, das sag' ich euch nicht.
Mein Schatz ist lieb und gut,
Trägt er eine goldene Kett' am Hals,
Trägt er einen strohernen Hut.

Soll Spott und Hohn getragen seyn,
Trag' ich allein den Hohn.
Ich kenn' ihn wohl, er kennt mich wohl,
Und Gott weiß auch davon.

Herr Pfarrer und Herr Amtmann ihr,
Ich bitte, laßt mich in Ruh!
Es ist mein Kind, es bleibt mein Kind,
Ihr gebt mir ja nichts dazu.

Der Edelknabe und die Müllerin.

Edelknabe.

Wohin? wohin?
Schöne Müllerin!
Wie heißt du?

Müllerin.

Liese.

Edelknabe.

Wohin denn? Wohin,
Mit dem Rechen in der Hand?

Müllerin.

Auf des Vaters Land,
Auf des Vaters Wiese.

Edelknabe.

Und gehst so allein?

Müllerin.

Das Heu soll herein,
Das bedeutet der Rechen;
Und im Garten daran
Fangen die Birnen zu reifen an;
Die will ich brechen.

Edelknabe.

Ist nicht eine stille Laube dabei?

Müllerin.

Sogar ihrer zwei,
An beiden Ecken.

Edelknabe.

Ich komme dir nach,
Und am heißen Mittag
Wollen wir uns drein verstecken.
Nicht wahr, im grünen vertraulichen Haus —

Müllerin.

Das gäbe Geschichten.

Edelknabe.

Ruhst du in meinen Armen aus?

Müllerin.

Mit nichten!
Denn wer die artige Müllerin küßt
Auf der Stelle verrathen ist.

Euer schönes dunkles Kleid
Thät mir leid
So weiß zu färben.
Gleich und gleich! so allein ist's recht!
Darauf will ich leben und sterben.
Ich liebe mir den Müllerknecht;
An dem ist nichts zu verderben.

Der Junggesell und der Mühlbach.

Gesell.

Wo willst du klares Bächlein hin,
So munter?
Du eilst mit frohem leichtem Sinn
Hinunter.
Was suchst du eilig in dem Thal?
So höre doch und sprich einmal!

Bach.

Ich war ein Bächlein, Junggesell;
Sie haben
Mich so gefaßt, damit ich schnell,
Im Graben,
Zur Mühle dort hinunter soll,
Und immer bin ich rasch und voll.

Gesell.

Du eilest mit gelaßnem Muth
Zur Mühle,
Und weißt nicht was ich junges Blut
Hier fühle.
Es blickt die schöne Müllerin
Wohl freundlich manchmal nach dir hin?

Bach.

Sie öffnet früh beim Morgenlicht
Den Laden,
Und kommt, ihr liebes Angesicht
Zu baden.
Ihr Busen ist so voll und weiß;
Es wird mir gleich zum Dampfen heiß.

Gesell.

Kann sie im Wasser Liebesgluth
Entzünden;
Wie soll man Ruh mit Fleisch und Blut
Wohl finden?
Wenn man sie Einmal nur gesehn,
Ach! immer muß man nach ihr gehn.

Bach.

Dann stürz' ich auf die Räder mich
Mit Brausen,
Und alle Schaufeln drehen sich
Im Sausen.
Seitdem das schöne Mädchen schafft
Hat auch das Wasser bessre Kraft.

Gesell.

Du armer, fühlst du nicht den Schmerz,
Wie Andre?
Sie lacht dich an, und sagt im Scherz:
Nun wandre!
Sie hielte dich wohl selbst zurück
Mit einem süßen Liebesblick?

Bach.

Mir wird so schwer, so schwer vom Ort
Zu fließen:
Ich krümme mich nur sachte fort
Durch Wiesen;
Und kömm' es erst auf mich nur an,
Der Weg wär' bald zurückgethan.

Geselle.

Geselle meiner Liebespein,
Ich scheide;
Du murmelst mir vielleicht einmal
Zur Freude.
Geh, sag' ihr gleich, und sag' ihr oft,
Was still der Knabe wünscht und hofft.

Der Müllerin Verrath.

Woher der Freund so früh und schnelle,
Da kaum der Tag im Osten graut?
Hat er sich in der Waldcapelle,
So kalt und frisch es ist, erbaut?
Es starret ihm der Bach entgegen!
Mag er mit Willen barfuß gehn?
Was sucht er seinen Morgensegen
Durch die beschneiten wilden Höhn?

Ach, wohl! Er kommt vom warmen Bette,
Wo er sich andern Spaß versprach;
Und wenn er nicht den Mantel hätte,
Wie schrecklich wäre seine Schmach!
Es hat ihn jener Schalk betrogen,
Und ihm den Bündel abgepackt;
Der arme Freund ist ausgezogen,
Und fast, wie Adam, bloß und nackt.

Warum auch schlich er diese Wege
Nach einem solchen Aepfelpaar,
Das freilich schön im Mühlgehege,
So wie im Paradiese, war.
Er wird den Scherz nicht leicht erneuen;
Er drückte schnell sich aus dem Haus,
Und bricht auf einmal nun im Freien
In bittre laute Klagen aus.

„Ich las in ihren Feuerblicken
Nicht eine Silbe von Verrath;
Sie schien mit mir sich zu entzücken,
Und sann auf solche schwarze That!
Konnt' ich in ihren Armen träumen,
Wie mordherrisch der Busen schlug?
Sie hieß den holden Amor säumen,
Und günstig war er uns genug.

„Sich meiner Liebe zu erfreuen!
Der Nacht, die nie ein Ende nahm!
Und erst die Mutter anzuschreien,
Nun eben als der Morgen kam!
Da drang ein Dutzend Anverwandten
Herein, ein wahrer Menschenstrom;
Da kamen Vettern, guckten Tanten,
Es kam ein Bruder und ein Ohm.

„Das war ein Toben, war ein Wüthen!
Ein jeder schien ein andres Thier.
Sie forderten des Mädchens Blüthen
Mit schrecklichem Geschrei von mir. —
Was dringt ihr Alle wie von Sinnen
Auf den unschuld'gen Jüngling ein?
Denn solche Schätze zu gewinnen,
Da muß man viel behender seyn.

„Weiß Amor seinem schönen Spiele
Doch immer zeitig nachzugehn:
Er läßt fürwahr nicht in der Mühle
Die Blumen sechzehn Jahre stehn. —
Sie raubten nun das Kleiderbündel,
Und wollten auch den Mantel noch.
Wie nur so viel verflucht Gesindel
Im engen Hause sich verkroch!

„Nun sprang ich auf und tobt' und fluchte,
Gewiß, durch alle durchzugehn.
Ich sah noch einmal die Verrachte,
Und ach! sie war noch immer schön.
Sie alle wichen meinem Grimme;
Da flog noch manches wilde Wort;
Da macht' ich mich mit Donnerstimme
Noch endlich aus der Höhle fort.

„Man soll euch Mädchen auf dem Lande,
Wie Mädchen aus den Städten, fliehn.
So lasset doch den Mann von Stande
Die Lust, die Diener anzuziehn!
Doch seyn ihr auch von den Gräbten
Und kennt ihr keine zarte Pflicht,
So ändert immer die Geliebten,
Doch sie verrathen müßt ihr nicht."

So singt er in der Winterstunde,
Wo nicht ein armes Hälmchen grünt.
Ich lache seiner tiefen Wunde,
Denn wirklich ist sie wohlverdient.
So geht es jenem, der am Tage
Sein edles Liebchen frech betrügt,
Und Nachts, mit allzukühner Wage,
Zu Amors falscher Mühle kriecht.

Der Müllerin Reue.

Jüngling.

Nur fort, du braune Hexe, fort!
Aus meinem gereinigten Hause,
Daß ich dich, nach dem ersten Wort,
Nicht taufe!
Was singst du hier für Heuchelei
Von Lieb' und stiller Mädchentreu?
Wer mag das Mährchen hören!

Zigeunerin.

Ich singe von des Mädchens Reu,
Und langem heißem Sehnen;
Denn Leichtsinn wandelte sich in Treu
Und Thränen.
Sie fürchtet der Mutter Drohn nicht mehr,
Sie fürchtet des Bruders Faust nicht so sehr,
Als den Haß des herzlich Geliebten.

Jüngling.

Von Eigennutz sing' und von Verrath,
Von Mord und diebischem Rauben;
Man wird dir jede falsche That
Wohl glauben.
Wenn sie Beute vertheilt, Gewand und Gut,
Schlimmer als je ihr Zigeuner thut,
Das sind gewohnte Geschichten.

Zigeunerin.

„Ach! weh! ach weh! Was hab' ich gethan!
Was hilft mir nun das Lauschen!
Ich hör' an meine Kammer heran
Ihn rauschen.
Da klopfte mir hoch das Herz, ich dacht'
O hättest du doch die Liebesnacht
Der Mutter nicht verrathen!"

Jüngling.

Ach leider! trat ich auch einſt hinein,
Und ging verführt im Stillen:
Ich Süßchen! laß mich zu dir ein
Mit Willen!
Doch gleich entſtand ein Lärm und Geſchrei;
Es rannten die tollen Verwandten herbei.
Noch klebet das Blut mir im Leibe.

Jägermeiſterin.

„Kommt nun dieſelbige Stunde zurück,
Wie ſtill mich's kränket und ſchmerzet!
Ich habe das nahe, das einzige Glück
Verſcherzet.
Ich armes Mädchen, ich war zu jung!
Es war mein Bruder verrucht genung,
So ſchlecht an dem Liebſten zu handeln."

Der Dichter.

So ging das ſchwarze Weib in das Haus,
In den Hof zur ſpringenden Quelle;
Sie wuſch ſich heftig die Augen aus,
Und helle
Ward Aug' und Geſicht, und weiß und klar
Stellt ſich die ſchöne Müllerin dar
Dem erſtaunt-erzürnten Knaben.

Müllerin.

Ich fürchte fürwahr dein erzürnt Geſicht,
Du Süßer, Schöner und Trauter!
Und Schläg' und Meſſerſtiche nicht;
Nur lauter
Sag' ich von Schmerz und Liebe dir,
Und will zu deinen Füßen hier
Nun leben oder auch ſterben.

Jüngling.

O Neigung, ſage, wie haſt du ſo tief
Im Herzen dich verſtecket?
Wer hat dich, die verborgen ſchlief,
Geweckt?
Ach Liebe, du wohl unſterblich biſt!
Nicht kann Verrath und hämiſche Liſt
Dein göttlich Leben tödten.

Müllerin.

Liebſt du mich noch ſo hoch und ſehr,
Wie du mir ſonſt geſchworen,
So iſt uns beiden auch nichts mehr
Verloren.
Nimm hin das vielgeliebte Weib!
Den jungen unbefleckten Leib,
Es iſt nun Alles dein eigen!

Weib.

Nun, Sonne, gehe hinab und hinauf!
Ihr Sterne, leuchtet und dunkelt!
Es geht ein Liebesgeſtirn mir auf
Und funkelt.
So lange die Quelle ſpringt und rinnt,
So lange bleiben wir gleichgeſinnt,
Eins an des Andern Herzen.

Wanderer und Pächterin.

Er.

Kannſt du, ſchöne Pächterin ohne gleichen,
Unter dieſer breiten Schattenlinde,
Wo ich Wanderer kurze Ruhe finde,
Labung mir für Durſt und Hunger reichen?

Sie.

Willſt du, Dreigereiſ'ter, hier dich laben:
Sauren Rahm und Brod und reife Früchte,
Nur die ganz natürlichſten Gerichte,
Kannſt du reichlich an der Quelle haben.

Er.

Iſt mir doch, ich müßte ſchon dich kennen,
Unvergeſſne Zierde holder Stunden!
Aehnlichkeiten hab' ich oft gefunden;
Dieſe muß ich doch ein Wunder nennen.

Sie.

Ohne Wunder findet ſich bei Wanderern
Oft ein ſehr erklärliches Erſtaunen.
Ja, die Blonde gleichet oft der Braunen;
Eine reißet eben, wie die andern.

Er.

Heute nicht, fürwahr, zum erſtenmale
Hat mir'd dieſe Bildung abgewonnen!
Damals war ſie Sonne aller Sonnen
In dem feſtlich aufgeſchmückten Saale.

Sie.

Irrt es dich, ſo kann es wohl geſchehen,
Daß man deinen Mädchenſcherz vollende:
Purpurröthe floß von ihrer Hände,
Da du ſie zum erſtenmal geſehen.

Er.

Nein, fürwahr, das haſt du nicht gedichtet!
Konnten Geiſter dir es offenbaren;
Von Inſeln haſt du auch erfahren
Und von Perlen, die ihr Blick vernichtet.

Sie.

Dieſes Eine ward mir wohl vertrauet:
Daß die Schöne, ſchamhaft zu geſtehen,
Und in Hoffnung, wieder dich zu ſehen,
Manche Schlöſſer in die Luft erbauet.

Er.

Trieben mich umher doch alle Winde!
Sucht' ich Ehr' und Geld auf jede Weiſe!
Doch geſegnet, wenn am Schluß der Reiſe
Ich das edle Bildniß wieder finde!

Sie.

Nicht ein Bildniß, wirklich ſteht du ferne
Hohe Tochter des verdrängten Blutes;
Nun im Nachte des verlaßnen Gutes
Mit dem Bruder freuet ſich Helene.

Er.

Aber dieſe herrlichen Gefilde
Kann ſie der Beſitzer ſelbſt vermeiden?
Reiche Felder, breite Wieſ' und Weiden,
Mächt'ge Quellen, ſüße Himmelsmilde.

Sie.

Iſt er doch in alle Welt entlaufen!
Wie Geſchwiſter haben viel erworben;
Wenn der Gute, wie man ſagt, geſtorben,
Wollen wir das Hinterlaßne kaufen.

Er.

Wohl zu kaufen iſt es, meine Schöne!
Vom Beſitzer hört' ich die Bedinge;
Doch der Preis iſt keineswegs geringe,
Denn das letzte Wort, es iſt: Helene!

Die.

Könnt' uns Glück und Höhe nicht vereinen!
Hat die Liebe diesen Weg genommen?
Doch ich seh' den wackren Bruder kommen;
Wenn er's hören wird, was kann er meinen?

Wirkung in der Ferne.

Die Königin steht im hohen Saal,
Da brennen der Kerzen so viele;
Sie spricht zum Pagen: „Du läufst einmal
Und holst mir den Beutel zum Spiele.
Er liegt zur Hand
Auf meines Tisches Rand."
Der Knabe der eilt so behende,
War bald an Schlosses Ende.

Und neben der Königin schlürft zur Stund
Sorbet die schönste der Frauen.
Da brach ihr die Tasse so hart an dem Mund,
Es war ein Gräuel zu schauen.
Verlegenheit! Scham!
Ums Prachtkleid ist's gethan!
Sie eilt und fliegt so behende
Entgegen des Schlosses Ende.

Der Knabe zurück zu laufen kam
Entgegen der Schönen in Schmerzen,
Es wußt' es niemand, doch beide zusamm',
Sie hegten einander im Herzen;
Und o des Glücks,
Des günstigen Geschicks!
Sie warfen mit Brust sich zu Brüsten
Und herzten und küßten nach Lüsten.

Doch endlich beide sich reißen los;
Sie eilt in ihre Gemächer;
Der Page drängt sich zur Königin groß
Durch alle die Degen und Fächer.
Die Fürstin entdeckt
Das Besudeln befleckt;
Für sie war nichts unerreichbar,
Der Königin von Saba vergleichbar.

Und sie die Hofmeisterin rufen läßt:
„Wir kamen doch neulich zu Streite,
Und ihr behauptetet steif und fest,
Nicht reiche der Geist in die Weite;
Die Gegenwart nur
Die lasse wohl Spur;
Doch niemand wirk' in die Ferne,
Sogar nicht die himmlischen Sterne."

„Nun seht! So eben ward mir zur Seit'
Der geistige Süßtrank verschüttet,
Und gleich darauf hat er dort hinten so weit
Dem Knaben die Weste zerrüttet. —
Besorg dir sie neu!
Und weil ich mich freu',
Daß sie mir zum Beweise gegolten,
Ich zahl' sie! sonst wirst du gescholten."

Die wandelnde Glocke.

Es war ein Kind, das wollte nie
Zur Kirche sich bequemen
Und Sonntags fand es stets ein Wie,
Den Weg ins Feld zu nehmen.

Die Mutter sprach: Die Glocke tönt,
Und so ist dir's befohlen,
Und hast du dich nicht hingewöhnt,
Sie kommt und wird dich holen.

Das Kind es denkt: die Glocke hängt
Da droben auf dem Stuhle.
Schon hat's den Weg ins Feld gelenkt
Als lief es aus der Schule.

Die Glocke Glocke tönt nicht mehr,
Die Mutter hat gefackelt.
Doch welch ein Schrecken hinterher!
Die Glocke kommt gewackelt.

Sie wackelt schnell, man glaubt es kaum;
Das arme Kind im Schrecken
Es läuft, es kommt, als wie im Traum;
Die Glocke wird es decken.

Doch nimmt es richtig seinen Husch
Und mit gewandter Schnelle
Eilt es durch Anger Feld und Busch
Zur Kirche, zur Capelle.

Und jeden Sonn- und Feiertag
Gedenkt es an den Schaden,
Läßt durch den ersten Glockenschlag,
Nicht in Person sich laden.

Der getreue Eckart.

O wären wir weiter, o wär' ich zu Haus!
Sie kommen, da kommt schon der nächtliche Graus;
Sie sau's die unholdigen Schwestern.
Sie streifen heran und sie finden uns hier,
Sie trinken das mühsam geholte das Bier,
Und lassen nur leer uns die Krüge.

So sprechen die Kinder und drücken sich schnell;
Da zeigt sich vor ihnen ein alter Gesell:
Nur stille, Kind! Kinderlein, stille!
Die Hulden sie kommen von durstiger Jagd
Und laßt ihr sie trinken wie's jeder behagt,
Dann sind sie euch hold die Unholden.

Gesagt so geschehn! und da naht sich der Graus
Und siehet so grau und so schattenhaft aus,
Doch schlürft es und schlampft es aufs beste.
Das Bier ist verschwunden, die Krüge sind leer;
Nun saust und braust es, das wüthige Heer,
Ins weite Gethal und Gebirge.

Die Kinderlein ängstlich gen Hause so schnell,
Gesellt sich zu ihnen der fromme Gesell!
Ihr Püppchen, nur seyd mir nicht traurig. —
Wir kriegen nun Schelten und Streich' bis aufs Blut. —
Nein keineswegs, alles geht herrlich und gut,
Nur schweiget und horchet wie Mäuslein.

Und der es euch anräth und der es befiehlt,
Er ist es, der gern mit den Kindelein spielt,
Der alte Getreue, der Eckart.
Vom Wundermann hat man euch immer erzählt;
Nur hat die Bestätigung jedem gefehlt,
Die habt ihr nun leiblich in Händen.

Sie kommen nach Hause, sie legen den Krug
Ein jeden den Eltern bescheiden genug
Und harren der Schläg' und der Scheiten.

Doch ſiehe man koſtet: ein herrliches Bier!
Man trinkt in die Runde ſchon dreimal und vier
Und noch nimmt der Krug nicht ein Ende.

Das Wunder es dauert zum morgenden Tag;
Doch fraget wer immer zu fragen vermag:
Wie iſt's mit den Krügen ergangen?
Die Mäuslein ſie lächeln, im Stillen ergetzt;
Sie ſtammeln und ſtottern und ſchwatzen zuletzt,
Und gleich ſind vertrocknet die Krüge.

Und wenn euch, ihr Kinder, mit trenem Geſicht
Ein Vater, ein Lehrer, ein Aldermann ſpricht,
So horchet und folget ihm pünktlich!
Und liegt auch das Zünglein in peinlicher Hut,
Verplaudern iſt ſchädlich, verſchweigen iſt gut;
Dann füllt ſich das Bier in den Krügen.

Der Todtentanz.

Der Thürmer der ſchaut zu Mitten der Nacht
Hinab auf die Gräber in Lage;
Der Mond der hat alles ins Helle gebracht;
Der Kirchhof er liegt wie am Tage.
Da regt ſich ein Grab und ein anderes dann;
Sie kommen hervor, ein Weib da, ein Mann,
In weißen und ſchleppenden Hemden.

Das reckt nun, es will ſich ergötzen ſogleich,
Die Knöchel zur Runde, zum Kranze,
So arm und ſo jung, und ſo alt und ſo reich;
Doch hindern die Schleppen am Tanze.
Und weil hier die Scham nun nicht weiter gebeut,
Sie ſchütteln ſich alle, da liegen zerſtreut
Die Hemdelein über den Hügeln.

Nun hebt ſich der Schenkel, nun wackelt das Bein,
Gebärden da giebt es vertrackte;
Dann klippert's und klappert's mitunter hinein,
Als ſchlüg' man die Hölzlein zum Takte.
Das kommt nun dem Thürmer ſo lächerlich vor;
Da rannt ihm der Schalk der Verſucher ins Ohr:
Geh! hole dir einen der Laken.

Gethan wie gedacht! und er flüchtet ſich ſchnell
Nun hinter gefeiligte Thüren.
Der Mond und noch immer er ſcheinet ſo hell
Zum Tanz, den ſie ſchauderlich führen.
Doch endlich verlieret ſich dieſer und der,
Schleicht eins nach dem andern gekleidet einher
Und huſch iſt es unter dem Raſen.

Nur einer der trippelt und ſtolpert zuletzt
Und tappet und grapſ't an den Grüften;
Doch hat kein Geſelle ſo ſchwer ihn verletzt;
Er wittert das Tuch in den Lüften.
Er rüttelt die Thurmthür, ſie ſchlägt ihn zurück
Gejeret und gefegnet, dem Thürmer zum Glück;
Sie blinkt von metallenen Kreuzen.

Das Hemd muß er haben, da raſtet er nicht,
Da gilt auch kein langes Beſinnen,
Den gothiſchen Zierrath ergreift nun der Wicht
Und klettert von Zinne zu Zinnen.
Nun iſt's um den armen, den Thürmer gethan!
Es ruckt ſich von Schnörkel zu Schnörkel hinan,
Langhaarigen Spinnen vergleichbar.

Der Thürmer erbleichet, der Thürmer erbebt,
Gern' gäb er ihn wieder den Laken.
Da hälket — jetzt hat er am längſten gelebt —
Den Zipfel ein eiſerner Zacken.
Schon trübet der Mond ſich verſchwindenden Scheins,
Die Glocke ſie donnert ein mächtiges Eins
Und unten zerſchellt das Gerippe.

Der Zauberlehrling.

Hat der alte Hexenmeiſter
Sich doch einmal wegbegeben!
Und nun ſollen ſeine Geiſter
Auch nach meinem Willen leben;
Seine Wort' und Werke
Merkt' ich, und den Brauch,
Und mit Geiſtesſtärke
Thu' ich Wunder auch.

Walle! walle
Manche Strecke,
Daß, zum Zwecke,
Waſſer fließe,
Und mit reichem vollem Schwalle
Zu dem Bade ſich ergieße.

Und nun komm, du alter Beſen;
Nimm die ſchlechten Lumpenhüllen;
Biſt ſchon lange Knecht geweſen;
Nun erfülle meinen Willen!
Auf zwei Beinen ſtehe,
Oben ſey ein Kopf,
Eile nun und gehe
Mit dem Waſſertopf!

Walle! walle
Manche Strecke,
Daß, zum Zwecke,
Waſſer fließe,
Und mit reichem vollem Schwalle
Zu dem Bade ſich ergieße.

Seht, er läuft zum Ufer nieder;
Wahrlich! iſt ſchon an dem Ufer,
Und mit Blitzesſchnelle wieder
Iſt er hier mit raſchem Guſſe.
Schon zum zweitenmale!
Wie das Becken ſchwillt!
Wie ſich jede Schale
Voll mit Waſſer füllt!

Stehe! ſtehe!
Denn wir haben
Deiner Gaben
Vollgemeſſen! —
Ach, ich merk' es! Wehe! wehe!
Hab' ich doch das Wort vergeſſen!

Ach das Wort, worauf am Ende
Er das wird, was er geweſen.
Ach, er läuft und bringt behende!
Wärſt du doch der alte Beſen!
Immer neue Güſſe
Bringt er ſchnell herein,
Ach! und hundert Flüſſe
Stürzen auf mich ein.

Nein, nicht länger
Kann ich's laſſen;
Will ihn faſſen.

Das iſt Tücke!
Ach! nun wird mir immer bänger!
Welche Miene! welche Blicke!

O, du Ausgeburt der Hölle!
Soll das ganze Haus erſaufen?
Seh' ich über jede Schwelle
Doch ſchon Waſſerſtröme laufen.
Ein verruchter Beſen,
Der nicht hören will!
Stock, der du geweſen,
Steh doch wieder ſtill!

Willſt's am Ende
Gar nicht laſſen?
Will dich faſſen,
Will dich halten,
Und das alte Holz behende
Mit dem ſcharfen Beile ſpalten.

Seht, da kommt er ſchleppend wieder!
Wie ich mich nur auf dich werfe,
Gleich, o Kobold, liegſt du nieder;
Krachend trifft die glatte Schärfe.
Wahrlich! brav getroffen!
Seht, er iſt entzwei!
Und nun kann ich hoffen,
Und ich athme frei!

Wehe! wehe!
Beide Theile
Stehn in Eile
Schon als Knechte
Völlig fertig in die Höhe!
Helft mir, ach! ihr hohen Mächte!

Und ſie laufen! Naß und näſſer
Wird's im Saal und auf den Stufen.
Welch entſetzliches Gewäſſer!
Herr und Meiſter! hör' mich rufen! —
Ach da kommt der Meiſter!
Herr, die Noth iſt groß!
Die ich rief, die Geiſter,
Werd' ich nun nicht los.

„In die Ecke,
Beſen! Beſen!
Seyd's geweſen.
Denn als Geiſter
Ruft euch nur, zu ſeinem Zwecke,
Erſt hervor der alte Meiſter."

Die Braut von Corinth.

Nach Corinthus von Athen gezogen
Kam ein Jüngling, dort noch unbekannt.
Einen Bürger hofft' er ſich gewogen;
Beide Väter waren gaſtverwandt,
Hatten frühe ſchon
Töchterchen und Sohn
Braut und Bräutigam voraus genannt.

Aber wird er auch willkommen ſcheinen,
Wenn er theuer nicht die Gunſt erkauft?
Er iſt noch ein Heide mit den Seinen,
Und ſie ſind ſchon Chriſten und getauft.
Keimt ein Glaube neu,
Wird oft Lieb' und Treu
Wie ein böſes Unkraut ausgerauft.

Und ſchon lag das ganze Haus im Stillen,
Vater, Töchter, nur die Mutter wacht;
Sie empfängt den Gaſt mit beſtem Willen,
Gleich ins Brautgemach wird er gebracht.
Wein und Eſſen prangt
Eh' er es verlangt:
So verſorgend wünſcht ſie gute Nacht.

Aber bei dem wohlbeſtellten Eſſen
Wird die Luſt der Speiſe nicht erregt;
Müdigkeit läßt Speiſ' und Trank vergeſſen,
Daß er angekleidet ſich aufs Bette legt;
Und er ſchlummert faſt,
Als ein ſeltner Gaſt
Sich zur offnen Thür herein bewegt.

Denn er ſieht bei ſeiner Lampe Schimmer,
Tritt, mit weißem Schleier und Gewand,
Sittſam ſtill ein Mädchen in das Zimmer,
Um die Stirn ein ſchwarz- und goldnes Band.
Wie ſie ihn erblickt,
Hebt ſie, die erſchrickt,
Mit Erſtaunen eine weiße Hand.

Bin ich, rief ſie aus, ſo fremd im Hauſe,
Daß ich von dem Gaſte nichts vernahm?
Ach, ſo hält man mich in meiner Klauſe!
Und nun überfällt mich hier die Scham.
Ruhe nur ſo fort
Auf dem Lager dort,
Und ich gehe ſchnell ſo wie ich kam.

Bleibe, ſchönes Mädchen! ruft der Knabe,
Rafft von ſeinem Lager ſich geſchwind:
Hier iſt Ceres, hier iſt Bacchus Gabe;
Und du bringſt den Amor, liebes Kind!
Biſt vor Schrecken blaß!
Liebe, komm und laß
Laß uns ſehn, wie froh die Götter ſind.

Ferne bleib', o Jüngling! bleibe ſtehen;
Ich gehöre nicht den Freuden an.
Schon der letzte Schritt iſt ach! geſchehen,
Durch der guten Mutter kranken Wahn,
Die genesend ſchwur:
Jugend und Natur
Sey dem Himmel künftig unterthan.

Und der alten Götter bunt Gewimmel
Hat ſogleich das ſtille Haus geleert.
Unſichtbar wird Einer nur im Himmel,
Und ein Heiland wird am Kreuz verehrt;
Opfer fallen hier,
Weder Lamm noch Stier,
Aber Menſchenopfer unerhört.

Und er fragt und wäget alle Worte,
Deren keines ſeinem Geiſt entgeht.
Iſt es möglich, daß am ſtillen Orte
Die geliebte Braut hier vor mir ſteht?
Sey die meine nur!
Unſrer Väter Schwur
Hat vom Himmel Segen und erfleht.

Mich erhältſt du nicht, du gute Seele!
Meiner zweiten Schweſter gönnt man dich.
Wenn ich mich in ſtiller Klauſe quäle,
Ach! in ihren Armen denk' an mich,
Die an dich nur denkt,
Die ſich liebend kränkt:
In die Erde bald verbirgt ſie ſich.

Nein! bei dieser Flamme sey's geschworen,
Gütig zeigt sie Hymen uns voraus.
Bist der Freude nicht und mir verloren.
Kommst mit mir in meines Vaters Haus.
Liebchen, bleibe hier!
Freite gleich mit mir
Unerwartet unsern Hochzeitschmaus.

Und schon wechseln sie der Treue Zeichen;
Golden reicht sie ihm die Kette dar
Und er will ihr eine Schale reichen,
Silbern, künstlich, wie nicht eine war.
Die ist nicht für mich;
Doch, ich bitte dich,
Eine Locke gieb von deinem Haar.

Eben schlug die dumpfe Geisterstunde
Und nun schien es ihr erst wohl zu seyn.
Gierig schlürfte sie mit blassem Munde,
Nun den dunkel blutgefärbten Wein;
Doch vom Weizenbrot,
Das er freundlich bot,
Nahm sie nicht den kleinsten Bissen ein.

Und dem Jüngling reichte sie die Schale,
Der, wie sie, nun hastig lästern trank.
Liebe fordert er beim stillen Mahle;
Ach, sein armes Herz war liebekrank.
Doch sie widersteht,
Wie er immer fleht,
Bis er weinend auf das Bette sank.

Und sie kommt und wirft sich zu ihm nieder:
Ach, wie ungern seh' ich dich gequält!
Aber, ach! berührst du meine Glieder,
Fühlst du schaudernd, was ich dir verhehlt.
Wie der Schnee so weiß,
Aber kalt wie Eis,
Ist das Liebchen, das du dir erwählt.

Heftig faßt er sie mit starken Armen
Von der Liebe Jugendkraft durchmannt:
Hoffe doch bei mir noch zu erwarmen,
Wärst du selbst mir aus dem Grab gesandt!
Wechselhauch und Kuß!
Liebesüberfluß!
Brennst du nicht und fühlest mich entbrannt?

Liebe schließet fester sie zusammen,
Thränen mischen sich in ihre Lust;
Gierig saugt sie seines Mundes Flammen,
Eins ist nur im Andern sich bewußt.
Seine Liebesmuth
Wärmt ihr starres Blut,
Doch es schlägt kein Herz in ihrer Brust.

Unterdessen schleichet auf dem Gange
Häuslich spät die Mutter noch vorbei,
Horchet an der Thür und horchet lange,
Weich ein sonderbarer Ton es sey.
Klag- und Wonnelaut
Bräutigam und Braut
Und des Liebesflammens Raserei.

Unbeweglich bleibt sie an der Thüre,
Weil sie erst sich überzeugen muß,
Und sie hört die höchsten Liebesschwüre,
Lieb' und Schmeichelworte, mit Verdruß —
Still! der Hahn erwacht! —
Aber morgen Nacht
Bist du wieder da? — und Kuß auf Kuß.

Länger hält die Mutter nicht das Hören,
Oeffnet das bekannte Schloß geschwind: —
Giebt es hier im Hause solche Dirnen,
Die dem Fremden gleich zu Willen sind? —
So zur Thür hinein
Bei der Lampe Schein
Sieht sie — Gott! sie sieht ihr eigen Kind.

Und der Jüngling will im ersten Schrecken
Mit des Mädchens eignem Schleierflor,
Mit dem Teppich die Geliebte decken;
Doch sie windet gleich sich selbst hervor.
Wie mit Geist'r Gewalt
Hebet die Gestalt
Lang und langsam sich im Bett' empor.

Mutter! Mutter! spricht sie hohle Worte:
So mißgönnt ihr mir die schöne Nacht!
Ihr vertreibt mich von dem warmen Orte,
Bin ich zur Verzweiflung nur erwacht?
Ist's euch nicht genug,
Daß ins Leichentuch,
Daß ihr früh mich in das Grab gebracht?

Aber aus der schwerbedeckten Enge
Treibet mich ein eigenes Gericht.
Eurer Priester summende Gesänge
Und ihr Segen haben kein Gewicht;
Salz und Wasser fühlt
Nicht, wo Jugend fühlt;
Ach! die Erde fühlt die Liebe nicht.

Dieser Jüngling war mir erst versprochen,
Als noch Venus heitrer Tempel stand.
Mutter, habt ihr doch das Wort gebrochen,
Weil ein fremd, ein falsch Gelübd' euch band!
Doch kein Gott erhört,
Wenn die Mutter schwört,
Zu versagen ihrer Tochter Hand.

Aus dem Grabe werd' ich ausgetrieben,
Noch zu suchen das vermißte Gut,
Noch den schon verlornen Mann zu lieben
Und zu saugen seines Herzens Blut.
Ist's um den geschehn,
Muß nach andern gehn,
Und das junge Volk erlingt der Muth.

Schöner Jüngling! kannst nicht länger leben;
Du verflechest nun an diesem Ort.
Meine Kette hab' ich dir gegeben;
Deine Locke nehm' ich mit mir fort.
Sieh sie an genau!
Morgen bist du grau,
Und nur braun erscheinst du wieder dort.

Höre, Mutter, nun die letzte Bitte:
Einen Scheiterhaufen schichte du;
Oeffne meine bange kleine Hütte,
Bring' in Flammen Liebende zur Ruh!
Wenn der Funke sprüht,
Wenn die Asche glüht,
Eilen wir den alten Göttern zu.

Der Gott und die Bajadere.

Indische Legende.

Mahadöh, der Herr der Erde,
Kommt herab zum sechstenmal,
Daß er unsers Gleichen werde,
Mit zu fühlen Freud' und Qual.

sonst recht gute Kenntnisse besitzt, — daß H. Hirt, statt diese abscheulichen Grillenfängereyen von dem Erdboden verdrängen zu helfen, sie noch mit Zusätzen bereichert, und dem elenden Buche bey Unwissenden eine Empfehlung zu geben gesucht hat, das ist uns warhaftig unbegreiflich. — Wie viele Zeit kostet es nicht, ehe alte Vorurtheile, die einmal Schulen und Universitäten angesteckt haben, wieder ausgerottet werden! Der Himmel verleihe doch H. Faber Muth und Unterstützung, die Jenaischen Finsternissen, im orientalischen Fache zu zertheilen, und dem Lichte, das an andern Orten bereits aufgegangen ist, auch da seinen wohlthätigen Einfluß zu verschaffen.

* * *

Unsre Recension, über zwey juristische Dissertationen, war bereits in Nro. 49. abgedruckt, als wir so eben in der Erfurter gel. Zeit. 42 St. eine andre Recension von denselben Dissertationen lasen, die uns eine angenehme Stunde gemacht hat, weil sie das närrischste, unsinnigste und nonsensikalischste Geschwätz ist, das man sich denken kann, und das allemal herauskommt, wenn Leute etwas recensiren, das sie nicht verstehen. Wir haben eben nicht für nöthig gehalten, die Begriffe vom testam. nullo und rupto selbst anzuführen, und haben sie bey unserm Auszuge und bey der Anwendung derselben als bekannt vorausgesetzt. Hätten wir damals schon die Erfurter Recension gelesen, so würde freylich das Gegentheil nöthig gewesen seyn: denn der dasige Recensent hält das Testament einer unverehlichten Person, wenn sie nachher sich verheurathet, für null, weil der Ehegatte präterirt ist; es sieht doch wohl jeder, daß dies der Fall vom rumpirten Testamente ist. In der Disputation des Hrn. D. Moors ist nochmals die phrasis gebraucht: *Testamentum alterius, nullum facere ob praeteritionem*, eines an-

Er bequemt sich hier zu wohnen,
Läßt sich alles selbst geschehn.
Soll er strafen oder schonen,
Muß er Menschen menschlich sehn.
Und hat er die Stadt sich als Wandrer betrachtet,
Die Großen belauert, auf Kleine geachtet,
Verläßt er sie Abends, um weiter zu gehn.

Als er nun hinausgegangen,
Wo die letzten Häuser sind,
Sieht er, mit gemalten Wangen,
Ein verlornes schönes Kind.
Grüß' dich, Jungfrau! — Dank der Ehre!
Wart', ich komme gleich hinaus —
Und wer bist du? — Bajadere,
Und dieß ist der Liebe Haus.
Sie rührt sich, die Cymbeln zum Tanze zu schlagen;
Sie weiß sich so lieblich im Kreise zu tragen,
Sie neigt sich und biegt sich, und reicht ihm den Strauß.

Schmeichelnd zieht sie ihn zur Schwelle
Lebhaft ihn ins Haus hinein.
Schöner Fremdling, lampenhelle
Soll sogleich die Hütte seyn.
Bist du müd', ich will dich laben,
Lindern deiner Füße Schmerz.
Was du willst, das sollst du haben,
Ruhe, Freuden oder Scherz.
Sie lindert geschäftig geheuchelte Leiden.
Der Göttliche lächelt; er flehet mit Freuden
Durch tiefes Verderben ein menschliches Herz.

Und er fordert Effavendienste;
Immer heitrer wird sie nur,
Und des Mädchens frühe Künste
Werden nach und nach Natur.
Und so stellet auf die Blüthe
Bald und bald die Frucht sich ein;
Ist Gehorsam im Gemüthe,
Wird nicht fern die Liebe seyn.
Aber, sie schärfer und schärfer zu prüfen,
Wählet der Kenner der Höhen und Tiefen
Lust und Entsetzen und grimmige Pein.

Und er küßt die bunten Wangen,
Und sie fühlt der Liebe Qual,
Und das Mädchen steht gefangen,
Und sie weint zum erstenmal;
Sinkt zu seinen Füßen nieder,
Nicht um Wollust noch Gewinnst,
Ach! und die gelenken Glieder
Sie versagen allen Dienst.
Und so zu des Lagers vergnüglicher Feier
Bereiten den dunklen behaglichen Schleier
Die nächtlichen Stunden das schöne Gespinnst.

Spät entschlummert unter Scherzen.
Früh erwacht nach kurzer Rast.
Findet sie an ihrem Herzen
Todt den vielgeliebten Gast.
Schreiend stürzt sie auf ihn nieder;
Aber nicht erweckt sie ihn,
Und man trägt die starren Glieder
Bald zur Flammengrube hin.
Sie hört die Priester, die Todtengesänge,
Sie rast und rennet und theilet die Menge.
Wer bist du? was drängt zu der Grube dich hin?

Bei der Bahre stürzt sie nieder,
Ihr Geschrei durchdringt die Luft:
Meinen Gatten will ich wieder!
Und ich such' ihn in der Gruft.

Soll zu Asche mir zerfallen
Dieser Glieder Götterpracht?
Mein! er war es, mein vor allen!
Ach, nur Eine süße Nacht!
Es singen die Priester: wir tragen die Alten,
Nach langem Ermatten und spätem Erkalten,
Wir tragen die Jugend, noch eh' sie's gedacht.

Höre deiner Priester Lehre:
Dieser war dein Gatte nicht.
Lebst du doch als Bajadere,
Und so hast du keine Pflicht.
Nur dem Körper folgt der Schatten
In das stille Todtenreich;
Nur die Gattin folgt dem Gatten:
Das ist Pflicht und Ruhm zugleich.
Ertöne, Trommete, zu heiliger Klage!
O nehmet, ihr Götter! die Zierde der Tage,
O nehmet den Jüngling in Flammen zu euch!

So das Chor, das ohn' Erbarmen
Mehret ihres Herzens Noth;
Und mit ausgestreckten Armen
Springt sie in den heißen Tod.
Doch der Götter-Jüngling hebet,
Aus der Flamme sich empor,
Und in seinen Armen schwebet
Die Geliebte mit hervor.
Es freut sich die Gottheit der reuigen Sünder;
Unsterbliche heben verlorene Kinder
Mit feurigen Armen zum Himmel empor.

Paria.

Des Paria Gebet.

Großer Brama, Herr der Mächte!
Alles ist von deinem Samen,
Und so bist du der Gerechte!
Hast du denn allein die Bramen,
Nur die Rajas und die Reichen,
Hast du sie allein geschaffen?
Oder bist auch du's, der Affen
Werden ließ und unsresgleichen?

Edel sind wir nicht zu nennen:
Denn das Schlechte das gehört uns,
Und was Andre tödtlich kennen,
Das alleine, das vermehrt uns.
Mag dieß für die Menschen gelten,
Mögen sie und doch verachten;
Aber du, du sollst uns achten,
Denn du könntest alle schelten.

Also Herr, noch diesem Ziehen,
Segne mich zu deinem Kinde;
Oder Eines laß entstehen,
Das auch mich mit dir verbinde!
Denn du hast den Bajaderen
Eine Göttin selbst erhoben;
Auch wir andern, dich zu loben,
Wollen solch ein Wunder hören.

Legende.

Wasser holen geht die reine,
Schöne Frau des hohen Bramen,
Des verehrten, fehlerlosen,
Ernstesten Gerechtigkeit.
Täglich von dem heiligen Auffe
Holt sie köstlichstes Erquicken; —

Aber wo iſt Krug und Eimer?
Sie bedarf derſelben nicht.
Seligem Herzen, frommen Händen
Ballt ſich die bewegte Welle
Herrlich zu kryſtallner Kugel;
Dieſe trägt ſie, frohen Buſens,
Reiner Sitte, holden Wandels,
Vor den Gatten in das Haus.

Heute kommt die morgenliche
Im Gebet zu Ganges Fluthen,
Beugt ſich zu der klaren Fläche —
Plötzlich überraſchend ſpiegelt,
Aus des höchſten Himmels Breiten
Ueber ihr vorübereilend,
Allerlieblichſte Geſtalt
Hehren Jünglings, den des Gottes
Unanfänglich ſchönes Denken
Aus dem ew'gen Buſen ſchuf;
Solchen ſchauend fühlt ergriffen
Von verwirrenden Gefühlen
Sie das innere tiefſte Leben,
Will verharren in dem Anſchaun,
Weiſ't es weg, da kehrt es wieder
Und verworren ſtrebt ſie ſinnwärts,
Mit unſichrer Hand zu ſchöpfen;
Aber ach! ſie ſchöpft nicht mehr!
Denn des Waſſers heilige Welle
Scheint zu fliehn, ſich zu entfernen,
Sie erblickt nur hohler Wirbel
Grauſe Tiefen unter ſich.

Arme ſinken, Tritte krauchein,
Iſt's denn auch der Pfad nach Hauſe?
Soll ſie zaudern? ſoll ſie fliehen?
Will ſie denken, wo Gedanke,
Rath und Hülfe gleich verſagt? —
Und ſo tritt ſie vor den Gatten;
Er erblickt ſie, Blick iſt Urtheil,
Hohen Sinns ergreift das Schwert er,
Schleppt ſie zu dem Todeshügel
Wo Verbrecher bübend bluten.
Wüßte ſie zu widerſtreben?
Wüßte ſie ſich zu entſchuld'gen,
Schuldig, keiner Schuld bewußt?

Und er kehrt mit blutigem Schwerte
Sinnend zu der ſtillen Wohnung
Da entgegnet ihm der Sohn:
„Weſſen Blut iſt's? Vater! Vater!“ —
Der Verbrecherin! — „Mit nichten!
Denn es ſtarret nicht am Schwerte
Wie verbrecheriſche Troyſen;
Fließt wie aus der Wunde friſch.
Mutter, Mutter! tritt heraus her!
Ungerecht war nie der Vater,
Sage was er jetzt verübt.“ —
Schweige! Schweige! 's iſt das ihre! —
„Weſſen iſt es?“ — Schweige! Schweige! —
„Wäre meiner Mutter Blut!!!
Was geſchehen? was verſchulder?
Her das Schwert! ergriffen hab' ich's:
Deine Gattin magſt du tödten,
Aber meine Mutter nicht!
In die Flammen folgt die Gattin
Ihrem einzig Angetrauten,
Seiner einzig theuren Mutter
In das Schwert der treue Sohn.“

Halt, o halte! rief der Vater,
Noch iſt Raum, entteil', entteile!
Füge Haupt dem Rumpfe wieder,
Du berührſt mit dem Schwerte
Und lebendig folgt ſie dir.

Eilend, athemlos erblickt er
Stannend zweier Frauen Körper
Ueberkreuzt und ſo die Häupter;
Welch Entſetzen! welche Wahl!
Dann der Mutter Haupt erfaßt er
Küßt es nicht, das todt erblaßte,
Auf des nächſten Rumpfes Lücke
Setzt er's eilig, mit dem Schwerte
Segnet er das fromme Werk.

Auferſteht ein Rieſenbildniß. —
Von der Mutter theuren Lippen,
Göttlich-unverändert-ſüßen,
Thut das grauſenvolle Wort:
Sohn, o Sohn! Weich Uebereilen!
Deiner Mutter Leichnam dorten,
Neben ihm das freche Haupt
Der Verbrecherin, des Opfers
Walltender Gerechtigkeit!
Mich nun haſt du ihrem Körper
Eingeimpft auf ewige Tage;
Weiſen Wollens, wilden Handelns
Werd' ich unter Göttern ſeyn.
Zu des Himmelsknaben Bildniß
Weht ſo ſchön vor Stirn und Auge,
Senkt ſich's in das Herz herunter,
Regt es tolle Wuthbegier.

Immer wird es wieder kehren,
Immer ſteigen, immer ſinken,
Sich verräthern, ſich verklären,
So hat Brama dieß gewollt.
Er gebot ja buntem Sittig,
Klarem Antlitz, ſchlanken Gliedern,
Göttlich-einzigem Erſcheinen
Mich zu prüfen, zu verführen;
Denn von oben kommt Verführung,
Wenn's den Göttern ſo beliebt.
Und ſo ſoll ich die Bramane,
Mit dem Haupt im Himmel weilend
Fühlen Paria dieſer Erde
Niederziehende Gewalt.

Sohn, ich ſende dich dem Vater!
Tröſte! — Nicht ein traurig Büßen,
Stumpfes Harren, ſtolz Verdienen
Halt' euch in der Bildniß feſt;
Wandert aus durch alle Welten,
Wandelt hin durch alle Zeiten
Und verkündet auch Geringſtem:
Daß ihn Brama droben hört!

Ihm iſt keiner der Geringſte —
Wer ſich mit geblähten Gliedern,
Sich mit wild zerſtörtem Geiſte,
Täufer ohne Hülf' und Rettung,
Seh er Brame, ſey er Paria,
Mit dem Blick nach oben kehrt,
Wird's empfinden, wird's erfahren:
Dort erglühen tauſend Augen,
Aufend lauſchen tauſend Ohren,
Denen nichts verborgen bleibt.

Heb' ich mich in meinem Throne,
Schaut er mich, die Grauſenhafte
Die er gräßlich umgeſchaffen.

Muß er ewig mich bejammern,
Euch zu Gute komme das.
Und ich werd' ihn freundlich mahnen
Und ich werd' ihm würhend ſagen,
Wie es mir der Sinn gebietet,
Wie es mir im Buſen ſchwellet.
Was ich denke, was ich fühle —
Ein Geheimniß bleibe das.

Dank des Paris.

Großer Brama! nun erkenn' ich,
Daß du Schöpfer biſt der Welten!
Dich als meinen Herrſcher nenn' ich,
Denn du läſſeſt alle gelten.

Und verſchließeſt auch dem Letzten
Keines von den tauſend Ohren;
Uns, die tief herabgeſetzten,
Alle haſt du neu geboren.

Wendet euch zu dieſer Frauen,
Die der Schmerz zur Göttin wandelt,
Nun beharr' ich anzuſchauen
Den, der einzig wirkt und handelt.

Klaggeſang von der edeln Frauen des Aſan Aga.

Aus dem Morlackiſchen.

Was iſt Weißes dort am grünen Walde?
Iſt es Schnee wohl, oder ſind es Schwäne?
Wär' es Schnee, er wäre weggeſchmolzen;
Wären's Schwäne, wären weggeflogen.
Iſt kein Schnee nicht, es ſind keine Schwäne,
's iſt der Glanz der Zelten Aſan Aga.
Niedergelegt er dein an ſeiner Wunde;
Ihn beſucht die Mutter und die Schweſter;
Schamhaft ſäumt ſein Weib, zu ihm zu kommen.

Als nun ſeine Wunde linder wurde,
Ließ er ſeinem treuen Weibe ſagen:
„Harre mein nicht mehr an meinem Hofe,
„Nicht am Hofe und nicht bei den Meinen.“

Als die Frau dieß harte Wort vernommen,
Stand die Treue ſtarr und voller Schmerzen.
Hört der Pferde Stampfen vor der Thüre,
Und es däucht ihr, Aſan käm', ihr Gatte,
Springt zum Thurme, ſich herab zu ſtürzen.
Aengſtlich folgen ihr zwei liebe Töchter,
Rufen nach ihr, weinend bittre Thränen:
„Sind nicht unſers Vaters Aſan Roſſe,
„Iſt dein Bruder Pintorowich kommen!“

Und es kehret die Gemahlin Aſans,
Schlingt die Arme jammernd um den Bruder:
„Sieh die Schmach, o Bruder, deiner Schweſter!
„Mich verſtoßen, Mutter dieſer fünfe!“

Schweigt der Bruder, zieht aus der Taſche,
Eingehüllet in hochrothe Seide,
Ausgefertiget den Brief der Scheidung,
Daß ſie kehre zu der Mutter Wohnung,
Frei ſich einem Andern zu ergeben.

Als die Frau den Trauer-Scheidbrief ſahe,
Küßte ſie der beiden Knaben Stirne,
Küßt' die Wangen ihrer beiden Mädchen.
Aber ach! vom Säugling in der Wiege
Kann ſie ſich im bittern Schmerz nicht reißen!

Reißt ſie los der ungeſtüme Bruder,
Hebt ſie auf das muntre Roß behende,
Und ſo eilt er mit der bangen Frauen
Grad' nach ſeines Vaters hoher Wohnung.

Kurze Zeit war's, noch nicht ſieben Tage;
Kurze Zeit g'nug; von viel großen Herren
Unſre Frau in ihrer Wittwen-Trauer,
Unſre Frau zum Weib begehret wurde.

Und der größte war Imoſki's Cadi,
Und die Frau bat weinend ihren Bruder:
„Ich beſchwöre dich bei deinem Leben,
„Gieb mich keinem Andern mehr zur Frauen,
„Daß das Wiederſehen meiner lieben
„Armen Kinder mir das Herz nicht breche!“

Ihre Reden achtet nicht der Bruder,
Reſt, Imoſki's Cadi ſie zu trauen.
Doch die Gute bittet ihn unendlich:
Schicke wenigſtens ein Blatt, o Bruder,
Mit den Worten zu Imoſki's Cadi:
„Dich begrüßt die junge Wittib freundlich,
„Und läßt durch dieß Blatt dich höchlich bitten,
„Daß, wenn dich die Snaten herbegleiten,
„Du mir einen langen Schleier bringeſt,
„Daß ich mich vor Aſans Haus verhülle,
„Meine lieben Waiſen nicht erblicke.“

Kaum erſah der Cadi dieſes Schreiben,
Als er ſeine Snaten alle ſammelt,
Und zum Wege nach der Braut ſich rüſtet,
Mit den Schleier, den ſie heiſchte, tragend.

Glücklich kamen ſie zur Fürſtin Hauſe,
Glücklich ſie mit ihr vom Hauſe wieder.
Aber als ſie Aſan's Wohnung nah'ten,
Sah'n die Kinder oben ab die Mutter,
Riefen: „Komm zu deiner Halle wieder!
„Iß das Abendbrod mit deinen Kindern!“
Traurig hört' es die Gemahlin Aſan's,
Kehrete ſich zu der Snaten Fürſten:
„Laß doch, laß die Snaten und die Pferde
„Halten wenig vor der Lieben Thüre,
„Daß ich meine Kleinen noch beſchenke.“

Und ſie hielten vor der Lieben Thüre,
Und den armen Kindern gab ſie Gaben;
Gab den Knaben goldgeſtickte Stiefel,
Gab den Mädchen lange reiche Kleider,
Und dem Säugling, hülflos in der Wiege,
Gab ſie für die Zukunft auch ein Röckchen.

Das beſah Vater Aſan Aga,
Rief gar traurig ſeinen lieben Kindern:
„Kehret zu mir, ihr lieben armen Kleinen!
„Eurer Mutter Bruſt iſt Gift worden,
„Feſt verſchloſſen, kann nicht Mitleid fühlen.“

Wie das hörte die Gemahlin Aſan's,
Stürzt ſie bleich den Boden ſchütternd nieder,
Und die Seel' entfloh dem bangen Buſen,
Als ſie ihre Kinder vor ſich flehn ſah.

Cantaten.

Möge dich der Sänger laden!
Ihm zu Ehren war's gemodelt.

Idylle.

(Es wird angenommen, ein ländliches Chor habe ſich verſammelt und ſtehe im Begriff, ſeinen Feſtzug anzutreten.)

Chor.

Dem feſtlichen Tage
Begegnet mit Kränzen,
Verſchlungenen Tänzen,
Geſelligen Freuden
Und Reihengeſang.

Damon.

Wie fehn' ich mich aus dem Gedränge fort!
Wie frommte mir ein wohlverborgner Ort!
In dem Gewühl, in dieſer Menge
Wird mir die Flur, wird mir die Luft zu enge.

Chor.

Nun ordnet die Züge,
Daß jeder ſich füge
Und einer mit allen,
Zu wandeln, zu wallen
Die Fluren entlang.

(Es wird angenommen, das Chor entferne ſich; der Geſang wird immer leiſer, bis er zuletzt ganz, wie aus der Ferne, verhallt.)

Damon.

Vergebens ruft, vergebens zieht ihr mich;
Es ſpricht mein Herz, allein es ſpricht mit ſich.

Und ſoll ich beſchauen
Geſegnetes Land,
Den Himmel, den blauen,
Die grünenden Gauen,
So will ich allein
Im Stillen mich freun.

Da will ich verehren
Die Würde der Frauen,
Im Geiſte mich ſchauen,
Im Geiſte verehren;
Und Echo allein
Vertraute ſoll ſeyn.

Chor

(aufs leiſeſte, wie aus der Ferne, mischt abſatzweiſe in Damons Geſang die Worte):

Und Echo — allein —
Vertraute — ſoll ſeyn. —

Menalkas.

Wie find' ich dich, mein Trauter, hier!
Du eilteſt nicht zu jenen Feſtgeſellen?
Nun ſandte nicht und komm mit mir,
In Reih' und Glied auch uns zu ſtellen.

Damon.

Willkommen, Freund! doch laß die Feſtlichkeit
Mich hier begehn im Schatten alter Buchen:
Die Liebe ſucht die Einſamkeit;
Auch die Verehrung darf ſie ſuchen.

Menalkas.

Du ſucheſt einen falſchen Ruhm,
Und willſt mir heute nicht gefallen.
Die Liebe ſey dein Eigenthum;
Doch die Verehrung theileſt du mit allen!

Wenn ſich Tauſende vereinen
Und des holden Tags Erſcheinen
Mit Geſängen,
Freudeklängen,
Herrlich feiern,
Dann erquickt ſich Herz und Ohr;

Und wenn Tauſende betheuern,
Die Gefühle ſich erſchließen,
Und die Wünſche ſich ergießen,
Reißt es kraftvoll dich empor.

(Es wird angenommen, das Chor kehre nach und nach aus der Ferne zurück.)

Damon.

Lieblich hör' ich ſchon von weiten
Und es reizet mich die Menge;
Ja ſie wallen, ja ſie ſchreiten
Von dem Hügel in das Thal.

Menalkas.

Laß uns eilen, fröhlich ſchreiten
Zu dem Rhythmus der Geſänge!
Ja ſie kommen, ſie bereiten
Sich des Waldes grünen Saal.

Chor

(allmählig wachſend).

Ja wir kommen, wir begleiten
Mit dem Wohlklang der Geſänge
Fröhlich im Verlauf der Zeiten
Dieſen einzig ſchönen Tag.

Alle.

Worauf wir zielen,
Was alle fühlen,
Verſchweigt, verſchweiget!
Nur Freude zeiget!
Denn die vermag's;
Ihr wird es glücken
Und ihr Entzücken
Enthält die Würde,
Enthält den Segen
Des Wonne-Tags!

Rinalds.

Chor.

Zu dem Strande! zu der Barke!
Iſt euch ſchon der Wind nicht günſtig,
Zu den Rudern greifet brünſtig!
Hier bewähre ſich der Starke:
So das Meer durchlaufen wir.

Rinaldo.

O laßt mich einen Augenblick noch hier!
Der Himmel will es nicht, ich ſoll nicht ſcheiden.
Der wüſte Fels, die waldumwachſ'ne Bucht
Befangen mich, ſie hindern meine Flucht.
Ihr wart ſo ſchön, nun ſeyd ihr umgeboren,
Der Erde Reiz, des Himmels Reiz iſt fort.
Was hält mich noch am Schreckensort?
Mein einzig Glück, hier hab' ich es verloren.

Stelle her der goldnen Tage
Paradieſe noch einmal,
Liebes Herz! ja ſchlage, ſchlage!
Treuer Geiſt, erſchaff' ſie wieder!
Freier Athem, deine Lieder
Miſchen ſich mit Luſt und Qual.

Bunte reichgeſchmückte Beete,
Sie umzingelt ein Pallaſt;
Alles webt in Duft und Röthe,
Wie du nie geträumet haſt.

Rings umgeben Galerien
Dieſes Gartens weite Räume;
Roſen an der Erde blühen,
In den Lüften blühn die Bäume.

Waſſerſtrahlen! Waſſerflocken!
Lieblich rauſcht ein Silberſchwall;
Mit der Turteltaube Locken
Lockt zugleich die Nachtigall.

Chor.

Sachte kommt! und kommt verbunden
Zu dem edelſten Beruf:
Alle Reize ſind verſchwunden,
Die ſich Zauberei erſchuf.
Ach, nun heilet ſeine Wunden,
Ach, nun tröſtet ſeine Stunden
Gutes Wort und Freundesruf.

Rinaldo.

Mit der Turteltaube Locken
Lockt zugleich die Nachtigall;
Waſſerſtrahlen, Waſſerflocken
Wirbeln ſich nach ihrem Schall.

Aber alles verkündet:
Nur Sie iſt gemeinet;
Aber alles verſchwindet,
Sobald ſie erſcheinet
In lieblicher Jugend,
In glänzender Pracht.

Da ſchlingen zu Kränzen
Sich Lilien und Roſen;
Da eilen und koſen
In luſtigen Tänzen
Die launichen Lüfte,
Sie führen Gerüfte,
Sich fliehend und ſuchend,
Vom Schlummer erwacht.

Chor.

Nein! nicht länger iſt zu ſäumen,
Wecket ihn aus ſeinen Träumen,
Zeigt den diamantnen Schild!

Rinaldo.

Weh! was ſeh' ich, welch ein Bild!

Chor.

Ja, es ſoll den Trug entſiegeln.

Rinaldo.

Soll ich alſo mich beſpiegeln,
Mich ſo tief erniedrigt ſehn?

Chor.

Faſſe dich, ſo iſt's geſchehn.

Rinaldo.

Ja, ſo ſey's! ich will mich faſſen.
Will den lieben Ort verlaſſen
Und zum zweiten Mal Armiden. —
Nun ſo ſey's! ſo ſey's geſchieden!

Chor.

Wohl, es ſey! es ſey geſchieden.

Theil des Chors.

Zurück nur! zurücke
Durch günſtige Meere!
Dem geiſtigen Blicke
Erſcheinen die Fahnen,
Erſcheinen die Heere,
Das ſtäubende Feld.

Chor.

Zur Tugend der Ahnen
Ermannt ſich der Held.

Rinaldo.

Zum zweiten Male
Seh' ich erſcheinen
Und jammern, weinen
In dieſem Thale
Die Frau'n der Frauen.
Das ſoll ich ſchauen
Zum zweiten Male?
Das ſoll ich hören,
Und ſoll nicht wehren
Und ſoll nicht retten?

Chor.

Unwürdige Ketten?

Rinaldo.

Und umgewandelt
Seh' ich die Holde;
Sie blickt und handelt
Gleichwie Dämonen,
Und kein Verſchonen
Iſt mehr zu hoffen.
Vom Blitz getroffen
Schon die Pallaſte!
Die Götterfeſte,
Die Luſtgeſchäfte
Der Geiſterkräfte
Mit allem Lieben,
Ach, ſie zerſtieben!

Chor.

Ja, ſie zerſtieben!

Theil des Chors.

Schon ſind ſie erhöret,
Gebete der Frommen.
Noch ſäumſt du zu kommen?
Schon fördert die Reiſe
Der günſtigſte Wind.

Chor.

Geſchwinde, geſchwind!

Rinaldo.

Im Tiefſten zerſtöret,
Ich hab' euch vernommen;
Ihr drängt mich zu kommen.
Unglückliche Reiſe!
Unſeliger Wind!

Chor.

Geſchwinde, geſchwind!

Chor.

Segel ſchwellen.
Grüne Wellen,
Weiße Schäume;
Seht die grünen
Weiten Räume,
Von Delphinen
Raſch durchſchwommen.

Einer nach dem Andern.

Wie ſie kommen!
Wie ſie ſchweben!
Wie ſie eilen!
Wie ſie ſtreben!
Und verweilen
So beweglich,
So verträglich!

Zu Zweien.

Das erfriſchet,
Und verwiſchet
Das Vergangne.
Dir begegnet
Das geſegnet
Angefangne.

Einalbs.

Das erfriſchet,
Und verwiſchet
Das Vergangne.
Mir begegnet
Das geſegnet
Angefangne.
(Wiederholt zu Dreien.)

Alle.

Wunderbar ſind wir gekommen,
Wunderbar zurückgeſchwommen,
Unſer großes Ziel iſt da!
Schalle zu dem heiligen Strande
Loſung dem gelobten Lande:
Godofred und Solima!

Die erſte Walpurgisnacht.

Ein Druide.

Es lacht der Mai!
Der Wald iſt frei
Von Eis und Reifgehänge.
Der Schnee iſt fort;
Am grünen Ort
Erſchallen Luſtgeſänge.
Ein reiner Schnee
Liegt auf der Höh';
Doch eilen wir nach oben,
Begehn den alten heil'gen Brauch,
Allvater dort zu loben.
Die Flamme lodre durch den Rauch!
So wird das Herz erhoben.

Die Druiden.

Die Flamme lodre durch den Rauch!
Begeht den alten heil'gen Brauch,
Allvater dort zu loben!
Hinauf! hinauf nach oben!

Einer aus dem Volke.

Könnt ihr ſo verwegen handeln?
Wollt ihr denn zum Tode wandeln?
Kennet ihr nicht die Geſetze
Unſrer harten Ueberwinder?
Rings geſtellt ſind ihre Netze
Auf die Helden, auf die Sünder.
Ach, ſie ſchlachten auf dem Walle
Unſre Weiber, unſre Kinder!
Und wir alle
Nahen uns gewiſſem Falle.

Chor der Weiber.

Auf des Lagers hohem Walle
Schlachten ſie ſchon unſre Kinder.
Ach, die ſtrengen Ueberwinder!
Und wir alle
Nahen uns gewiſſem Falle.

Ein Druide.

Wer Opfer heut
Zu bringen ſcheut,
Verdient erſt ſeine Bande.
Der Wald iſt frei!
Das Holz herbei,
Und ſchichtet es zum Brande!
Doch bleiben wir
Im Buſchrevier
Am Tage noch im Stillen,
Und Männer ſtellen wir zur Hut,
Um eurer Sorge willen.
Dann aber laßt mit friſchem Muth
Uns unſre Pflicht erfüllen.

Chor der Wächter.

Vertheilt euch, wackre Männer hier,
Durch dieſes ganze Waldrevier,
Und wachet hier im Stillen,
Wenn ſie die Pflicht erfüllen.

Ein Wächter.

Dieſe dumpfen Pfaffenchriſten,
Laßt uns keck ſie überliſten!
Mit dem Teufel, den ſie fabeln,
Wollen wir ſie ſelbſt erſchrecken.
Kommt! Mit Zacken und mit Gabeln,
Und mit Stuth und Klapperſtöcken
Lärmen wir bei nächt'ger Weile
Durch die engen Felſenſtrecken.
Kauz und Eule,
Heul' in unſer Rundgeheule!

Chor der Wächter.

Kommt mit Zacken und mit Gabeln,
Wie der Teufel, den ſie fabeln,
Und mit wilden Klapperſtöcken
Durch die leeren Felſenſtrecken!
Kauz und Eule,
Heul' in unſer Rundgeheule!

Ein Druide.

So weit gebracht,
Daß wir bei Nacht
Allvater heimlich ſingen!
Doch iſt es Tag,
Sobald man mag
Ein reines Herz ihr bringen.
Du kannſt zwar heut,
Und manche Zeit,
Dem Feinde viel erlauben.
Die Flamme reinigt ſich vom Rauch:
So reinig' unſern Glauben;
Und raubt man uns den alten Brauch,
Dein Licht, wer will es rauben!

Ein chriſtlicher Wächter.

Hilf, ach hilf mir, Kriegsgeſelle!
Ach, es kommt die ganze Hölle!

Sieh, wie die verherrten Leiber
Durch und durch von Flamme glühen!
Menschen-Wölf' und Drachen-Weiber,
Die im Flug vorüberziehen!
Weich entsetzliches Getöse!
Laßt uns, laßt uns alle fliehen!
Oben flammt und saust der Böse;
Aus dem Boden
Dampfet rings ein Höllen-Boden.

Chor der christlichen Wächter.

Schreckliche verherte Leiber,
Menschen-Wölf' und Drachen-Weiber!
Weich entsetzliches Getöse!
Sieh, da flammt, da zieht der Böse!
Aus dem Boden
Dampfet rings ein Höllen-Boden.

Chor der Druiden.

Die Flamme reinigt sich vom Rauch:
So reinig' unsern Glauben!
Und raubt man uns den alten Brauch,
Dein Licht, wer kann es rauben!

Requiem,

dem frohsten Manne des Jahrhunderts,
dem Fürsten von Ligne.
Gest. den 14. Dec. 1814.

(Fragment.)

Chor.

Alle ruhen, die gelitten,
Alle ruhen, die gestritten;

Aber auch die sich ergötzten,
Heiterkeit im Leben schätzten,
Ruhn in Frieden;
So bist du von uns geschieden.

Genius. Tenor.

Wenn hoher Ahnen Geist im alten Sange
Das Kinderhaupt durchschwebt,
Wenn früh von Waffenklange
Die Erde bebt,
Er wird sich nie Gefahren bengen,
Und Heiterkeit, sie bleibt sein eigen.

Holder Knabe, froh gesinnet,
Alles sey dein Eigenthum!
Zwar die brave Faust gewinnet,
Doch der Geist bewährt den Ruhm.

Erdgeist. Baß.

So soll dem Jüngling denn, vor allen,
Der Schlachten Ruf,
Der Prüfung Ruf erschallen!
Wie die Alten, so die Neuen,
Eifersucht wird sie entzweien.
Nur voran mit Glücksgewalt,
Der Besitzer wird nicht alt.

Das Entsetzen wie das Grauen,
Das Zerstören als ein Bauen,
Nur voran mit Geistesgewalt,
Wirbelt Panke, Trommete schallt!

Zwei Sylphen.

Verklinge, wilder unwillkommner Ton.

Sylphe der Hofs.

Und sollten wir ihn nicht umgarnen?
Er läßt sich vor Gefahr nicht warnen.

Sylphe der Gesellschaft.

Doch sind wir liebenswürdig Paar,
So liebenswürdig als Gefahr.

Erster Sylphe.

Locke du!

Zweiter Sylphe.

Locke du!

Erster Sylphe.

Zu, nur zu!

Zweiter Sylphe.

Zu, nur zu!

Beide.

Sieh, schon horcht der Kriegsgenosse,

Erster Sylphe.

Auf das Schmeichlen,

Zweiter Sylphe.

Auf die Posse.

Erster Sylphe.

Locke du!

Zweiter Sylphe.

Nur zu, nur zu!

Genius.

Nicht nur leichtsinnig zu, nur zu!
In seinem Wesen ist ein ander Wesen,
Ihn hab' ich mir zum Beispiel auserlesen.
Unglück das kluget, Glück es feiget,
In beiden sey er froh und leicht.

Und was wollt ihr, frohe Scharen?

Sylphen.

Für die Freude nur den Raum.

Genius.

Kann euch das? es kann nicht fehlen,

Sylphen.

Luft'ges Leben, luft'ger Traum.

Genius.

Der Sonne herrlich Licht, des Aethers freier Raum,
Dort wohnt das Ewige, das Wahre;
Wie ernst das Leben auch gebahre
Das Menschenglück, es ist ein Traum.
Rasch knatternd schlägt ein Wetter auf dich ein;
Was hilft euch eurer Thaten Lohn,
Ein Ohngefähr, es schmettert drein —
Verwaist der Vater, todt der Sohn!

Vater. Baß.

Nein, es ist kein Trost dem Tage,
Der dem Vater nahm den Sohn.

Mutter. Alt.

Hemme, stille deine Klage!
Er ist auch der Mutter Sohn.

Schwester. Sopran.

Den Geschwistern ist verloren,
Der mit ihnen war geboren.

Geschwister und Verwandte.

Und doch sind wir neugeboren,
Sind dem Vater wie der Sohn.

Vater.

Nein, es bleibt kein Troſt dem Tage,
Der dem Vater nahm den Sohn;
Einet meiner bittern Klage
Liebevollen Trauerton.

Chor.

Ja, wir einen Jammerklage
Mit dem Vater für den Sohn.

Chorführer.

So ward es Nacht, ein unermeßlich Trauern
Umgiebt uns mit der Gräber Schauern.
Der Morgen kommt von jenen Höhn,
Wer kann dem Troſt, der Freude widerſtehn!

Fremde Länder.

Sollten wir dich nicht umgaukeln,
Denen du gehuldigt haſt?
Laß dich holde Bilder ſchaukeln,
Von der Hütte zum Palaſt.

Italien.

Auch mich haſt du beſucht,
Du mußt's bedenken!
Was ich vergrabe,
Niemand kann es ſchenken.

Das Wehn der Himmelsluft,
Dem Paradieſe gleich,
Des Blumenfelds Gedüfte
Das iſt mein weites Reich.

Das Leben aus dem Grabe
Jahrhunderte beſchließt;
Das iſt der Schatz, die Habe,
Die man mit mir genießt.

Chor.

Sollten wir dich nicht umgaukeln,
Denen du gehuldigt haſt?
Laß dich holde Bilder ſchaukeln
Blumenwälder und Palaſt.

Heiters ſiebzigſter Geburtstag

gefeiert von

Bauenden, Dichtenden, Singenden

am 11. December 1825.

Bauende. Thor.

Schmückt die prieſterlichen Hallen,
Edler Harmonie errichtet,
Heut dem Manne zu gefallen,
Der ſein Leben euch verpflichtet.

Sole.

Waget laut und klar zu nennen
Ein Bemühen, ſeine Tugend;
Denn ein herzlich Anerkennen
Iſt des Alters zweite Jugend.

Singende. Chor.

Füllt die wohlgeſchmückten Hallen
Laut mit feſtlichen Geſängen,
Und in Chören laßt erſchallen
Wie ſich die Gefühle drängen.

Tole.

Laßt uns kräftiglich erſtärken
Des Verdienten neues Leben,
Mag ein Jüngling wohl vermerken,
Sich bei Zeiten zu erheben.

Dichtende. Recitativ.

Froh tret' ich ein, und wohl weiß ich zu ſchätzen,
Was ihr, ſo naß mit meinem Thun verwandt,
Zu dieſes Tages feſtlichem Ergötzen
Von Herrlichkeit umher gebannt.
Kühn darf ich mich nach jeder Seite wenden,
So herrlich ſey, ſo feſtlich ſey der Ort;
Doch bricht hervor und glänzt nach allen Enden
Der Freundſchaft wie der Liebe heilig Wort.

Dichtende. Aria.

Die Blumen, gepflegt und gehütet,
Ihm bracht' ich ſie oft zum Strauß,
Wie friſch man der Liebſten ſie biete,
Sie nahmen ſich zierlich aus.
Dann erſt begann es zu düften,
Da hob ein friſcher Flor
In leichten Aethers Lüften
In Tönen ſich hervor.

Bauende. Solo.

Hat er uns früh gepfleget,
Wir gründeten ſein Haus.

Singende. Solo.

Wie er uns täglich heget,
Wir füllen's freudig aus.

Zu Drei.

Nun erſt beginnt's zu düften,
Nun hebt ein friſcher Flor
Zu leichten Aethers Lüften
In Tönen ſich empor.

Dichtende. Solo.

Blitz und Schlag
Am klaren Tag
Unterbricht
Freud' und Licht.

Bauende.

Finſterniß und Nebelſchauern
Hingegeben unbewußt,
Und von tiefgefühltem Trauern
Rühret ſich die hohe Bruſt.

Singende.

Melodie'n ſo hehr, ſo ſchöne
Dringen aus der ſinnigen Bruſt;
Ach! es ſind nur Trauertöne,
Bittre Klagen ob Verluſt.

Dichtende. Solo.

Wie wenig, wir Geſchäftigen,
Vermochten wir alsdann;
Er weiß ſich ſelbſt zu kräftigen,
Er iſt, er ſteht ein Mann!

Bauende.

Er ſteht.

Singende.

Er ſteht.

Bauende.

Er iſt.

Singende.

Er iſt.

Alle.

Iſt unſer Mann!

Dichtende. Arie mit Chor

Was braucht es weiter!
Wir ſingen heiter,
So wie am Anfang,
So auch am Ende,
Daß jeder Jahrgang
Sich rein vollende.
Sein Thun und Laſſen
In Eins zu faſſen,
Gönn' ihm das Glück!

Dankende, Dichtende, Singende. Zu Drei oder Vier.

Dankbar ewig klar und helle
Flöße ſegnend unſer Sang,
Doch an ſolcher Freuden Schwelle
Weilten wir ſchon allzu lang.

Alle.

Dank- und lieb- und wonnereiche,
Auserwählte treue Schaar,
Schlinget eure Lorbeerzweige
Dreifach um das würdige Haar!

Oden.

An meinen Freund.

1767.

Erſte Ode.

Verpflanze den ſchönen Baum,
Gärtner! er jammert mich;
Glücklicheres Erdreich
Verdiente der Stamm.

Noch hat ſeiner Natur Kraft
Der Erde aufſaugendem Geize,
Der Luft verderbender Fäulniß
Ein Gegengift widerſtanden.

Sieh! wie er im Frühling
Lichtgrüne Blätter ſchlägt;
Ihr Orangenduft
Iſt dem Geſchmeiße Gift.

Der Raupen tückiſcher Zahn
Wird ſtumpf an ihnen,
Es blinkt ihr Silberglanz
Im Sonnenſcheine.

Von ſeinen Zweigen
Wünſcht das Mädchen
Im Brautkranze,
Früchte hoffen Jünglinge.

Aber ſieh, der Herbſt kömmt,
Da geht die Raupe,
Klagt der liſtigen Spinne
Des Baums Unverwelklichkeit.

Schwebend zieht ſich,
Von ihrer Tarnswohnung,
Die Prachtfeindin herüber
Zum wohlthätigen Baum,

Und kann nicht ſchaden.
Aber die Vielkünſtliche
Ueberzieht mit grauem Ekel
Die Silberblätter;

Sieht triumphirend,
Wie das Mädchen ſchaudernd,
Der Jüngling jammernd
Vorübergeht.

Verpflanze den ſchönen Baum,
Gärtner! er jammert mich,
Baum, danke dem Gärtner,
Der dich verpflanzt!

Zweite Ode.

Du gehſt! Ich murre. —
Geh! laß mich murren,
Ehelicher Mann,
Fliehe dieſes Land!

Todte Sümpfe,
Dampfende Octobernebel
Verweben ihre Ausflüſſe
Hier unzertrennlich.

Gebärort
Schädlicher Inſekten,
Mörderhülle
Ihrer Bosheit.

Am ſchilfigten Ufer
Liegt die wollüſtige
Flammengezüngte Schlange,
Geſtreichelt vom Sonnenſtrahl.

Fliehe ſanfte Nachtgänge
In der Moudesdämmerung,
Dort halten zuckende Kröten
Zuſammenkünfte auf Kreuzwegen.

Schaden ſie nicht,
Werden ſie ſchrecken. —
Ehelicher Mann,
Fliehe dieſes Land!

Dritte Ode.

Sey gefühllos!
Ein leichtbewegtes Herz
Iſt ein elend Gut
Auf der wankenden Erde.

Ehrlich, des Frühlings Lächeln
Erheitre Deine Stirne nie,
Nie trübt ſie dann mit Verdruß
Des Winters ſtürmiſcher Ernſt.

Lehne Dich nie an des Mädchens
Sorgenverwiegende Bruſt,
Nie auf des Freundes
Elendtragenden Arm.

Schon verſammelt,
Von ſeiner Klippenwarte,
Der Neid auf Dich
Den ganzen luchsgleichen Blick;

Dehnt die Klauen,
Stürzt, und ſchlägt
Hinterliſtig ſie
Die in die Schultern.

Stark ſind die magern Arme,
Wie Panther-Arme;
Er ſchüttelt Dich
Und reißt Dich los.

Tod iſt Trennung,
Dreifacher Tod
Trennung ohne Hoffnung
Wiederzuſehn.

Gerne verließeſt Du
Dieſes gehaßte Land,
Hielte Dich nicht Freundſchaft
Mit Blumenfeſſeln an mir.

Zerreiß ſie! Ich klage nicht.
Kein edler Freund
Hält den Mitgefangnen,
Der fliehn kann, zurück.

Der Gedanke
Von des Freundes Freiheit
Iſt ihm Freiheit
Im Kerker.

Du gehſt, ich bleibe.
Aber ſchon drehen
Des letzten Jahrs Flügelſpeichen
Sich um die rauchende Axe.

Ich zähle die Schläge
Des donnernden Rads,
Segne den letzten,
Da ſpringen die Riegel, frei bin ich wie Du!

Mahomet's Geſang.

Seht den Felſenquell,
Freudenhell,
Wie ein Sternenblick;
Ueber Wolken,
Nährten ſeine Jugend
Gute Geiſter
Zwiſchen Klippen im Gebüſch.

Jünglingfriſch
Tanzt er aus der Wolke
Auf die Marmorfelſen nieder,
Jauchzet wieder
Nach dem Himmel.

Durch die Gipfelgänge
Jagt er bunten Kieſeln nach,
Und mit frühem Führertritt
Reißt er ſeine Bruderquellen
Mit ſich fort.

Trunken werden in dem Thal
Unter ſeinem Fußtritt Blumen,
Und die Wieſe
Lebt von ſeinem Hauch.

Doch ihn hält kein Schattenthal,
Keine Blumen,
Die ihm ſeine Knie' umſchlingen,
Ihm mit Liebesangſt ſchmeicheln:
Nach der Ebne dringt ſein Lauf
Schlangenwandelnd.

Bäche ſchmiegen
Sich geſellig an. Nun tritt er
In die Ebne fliegentprangend,
Und die Ebne prangt mit ihm,
Und die Flüſſe von der Ebne,
Und die Bäche von den Bergen
Jauchzen ihm und rufen: Bruder!
Bruder, nimm die Brüder mit,
Mit zu deinem alten Vater,
Zu dem ew'gen Ocean,
Der mit ausgeſpannten Armen
Unſer wartet,
Die ſich, ach! vergebens öffnen,
Seine Sehnenden zu faſſen;
Denn uns frißt in der Wüſte
Gier'ger Sand; die Sonne trocken
Saugt an unſerm Blut; ein Hügel
Hemmet uns zum Teiche! Bruder,
Nimm die Brüder von der Ebne,
Nimm die Brüder von den Bergen
Mit, zu deinem Vater mit!

Kommt ihr alle! —
Und nun ſchwillt er
Herrlicher; ein ganz Geſchlechte
Trägt den Fürſten hoch empor!
Und im rollenden Triumphe
Giebt er Ländern Namen, Städte
Werden unter ſeinem Fuß.

Unaufhaltſam rauſcht er weiter,
Läßt der Thürme Flammenzwiefel,
Marmorhäuſer, eine Schöpfung
Seiner Fülle, hinter ſich.

Cedernhäuſer trägt der Atlas
Auf den Rieſenſchultern: ſauſend
Wehen über ſeinem Haupte
Tauſend Flaggen durch die Lüfte,
Zeugen ſeiner Herrlichkeit.

Und ſo trägt er ſeine Brüder,
Seine Schätze, ſeine Kinder,
Dem erwartenden Erzeuger
Freudebrauſend an das Herz.

Geſang der Geiſter über den Waſſern.

Des Menſchen Seele
Gleicht dem Waſſer:
Vom Himmel kommt es,
Zum Himmel ſteigt es,
Und wieder nieder
Zur Erde muß es,
Ewig wechſelnd.

andern Teſtament null machen oder vernichtigen, weil man darin präterirt iſt. Dieſes will dem H. Rec. nicht gefallen, ob er es gleich für keinen grammatikaliſchen Fehler ausgiebt, und will an ſtatt facere, reddere geſetzt haben, weil zwiſchen nullum facere teſtamentum und nullum reddere teſtamentum ein merklicher Unterſchied ſey. Allein der gute Mann muß das Corpus Juris gar nicht kennen. Wenn man von dem Teſtamentmacher ſelbſt ſagen will, daß er ein nichtiges Teſtament gemacht habe, ſo ſprechen die Geſetze: *teſtamentum non jure fecit*, niemals aber, *nullum fecit teſtamentum*. Will man ausdrücken, daß einer kein Teſtament gemacht habe, ſo iſt die Sprache der Geſetze: *teſtamentum non fecit*, *teſtatus non eſt*, *teſtamentum omnino non fecit*, niemals aber, *nullum fecit teſtamentum*. Folglich wird die phraſis, *nullum facere teſtamentum*, auf keinerley Art von dem Teſtamentmacher ſelbſt gebraucht, ſondern *nullum facere teſtamentum* gehet nach dem juriſtiſchen Sprachgebrauch allemal auf eines dritten Teſtament, und bedeutet, eines andern Teſtament null machen oder vernichtigen, und iſt juſt eben ſo viel, als *nullum reddere teſtamentum*. Und ſo iſt die phraſis in der Diſſert. gebraucht. In den Pandekten, die der H. Rec. vielleicht von Hörenſagen kennen wird, kommt dieſe phraſis in der Bedeutung mehrmalen vor:

l. 3. §. 3. de injuſt rupt. — illi injuſtum (teſtamentum patris) faciunt, hi rumpunt.

l. 6. §. 1. eod. — patris ſui injuſtum faceret teſtamentum in eo præteritus.

l. 6. §. 7. eod. — teſtamenta irrita Conſtitutiones faciunt.

Ein Mann, der ſonſt noch ſo ziemlich gutes Latein ſchrieb, Heineccius, hat es ebenfalls in elem. Pand. XXVIII. 2. 22. in der Bedeutung gebraucht: poſtumum poſtea natum præteritum non quidem nullum facere, ſed tamen rumpere teſtamentum.

Es

Strömt von der hohen
Steilen Felswand
Der reine Strahl,
Dann stäubt er lieblich
In Wolkenwellen
Zum glatten Fels,

Und leicht empfangen,
Wallt er verschleiernd,
Leis rauschend,
Zur Tiefe nieder.

Ragen Klippen
Dem Sturz' entgegen,
Schäumt er unmuthig
Stufenweise
Zum Abgrund.

Im flachen Bette
Schleicht er das Wiesenthal hin,
Und in dem glatten See
Weiden ihr Antlitz
Alle Gestirne.

Wind ist der Welle
Lieblicher Buhler;
Wind mischt vom Grund aus
Schäumende Wogen.

Seele des Menschen,
Wie gleichst du dem Wasser!
Schicksal des Menschen,
Wie gleichst du dem Wind!

Meine Göttin.

Welcher Unsterblichen
Soll der höchste Preis seyn?
Mit niemand freit' ich,
Aber ich geb' ihn
Der ewig beweglichen,
Immer neuen,
Seltsamen Tochter Jovis,
Seinem Schooßkinde,
Der Phantasie.

Denn ihr hat er
Alle Launen,
Die er sonst nur allein
Sich vorbehält,
Zugestanden,
Und hat seine Freude
An der Thörin.

Sie mag rosenbekränzt
Mit dem Liliensängel
Blumenthäler betreten,
Sommervögeln gebieten,
Und leichtnährenden Thau
Mit Bienenlippen
Von Blüthen saugen:

Oder sie mag
Mit fliegendem Haar
Und düsterm Blicke
Im Winde sausen
Um Felsenwände,
Und tausendfarbig,
Wie Morgen und Abend,
Immer wechselnd,
Wie Mondesblicke,
Den Sterblichen scheinen.

Laßt uns alle
Den Vater preisen!
Den alten, hohen,
Der solch eine schöne
Unverwelkliche Gattin
Dem sterblichen Menschen
Gesellen mögen!

Denn uns allein
Hat er sie verbunden
Mit Himmelsband,
Und ihr geboten,
In Freud' und Elend,
Als treue Gattin
Nicht zu entweichen.

Alle die andern
Armen Geschlechter
Der kinderreichen
Lebendigen Erde
Wandeln und weiden
Im dunkeln Genuß
Und trüben Schmerzen
Des augenblicklichen
Beschränkten Lebens,
Gebeugt vom Joche
Der Nothdurft.

Uns aber hat er
Seine gewandteste
Verzärtelte Tochter,
Freut euch! gegönnt.
Begegnet ihr lieblich,
Wie einer Geliebten!
Laßt ihr die Würde
Der Frauen im Haus!

Und daß die alte
Schwiegermutter Weisheit
Das zarte Streichen
Ja nicht beleid'ge!

Doch kenn' ich ihre Schwester,
Die ältere, gesetztere,
Meine stille Freundin;
O daß die erst
Mit dem Lichte des Lebens
Sich von mir wende,
Die edle Treiberin,
Trösterin, Hoffnung!

Harzreise im Winter.

Dem Geier gleich,
Der, auf schweren Morgenwolken
Mit sanftem Fittig ruhend,
Nach Beute schaut,
Schwebe mein Lied.

Denn ein Gott hat
Jedem seine Bahn
Vorgezeichnet,
Die der Glückliche
Rasch zum freudigen
Ziele rennt:
Wem aber Unglück

Das Herz zuſammenzog.
Er ſtraubt vergebens
Sich gegen die Schranken
Des ehernen Fadens,
Den die doch bittre Scheere
Nur einmal löſ't.

In Dickicht-Schauer
Drängt ſich das rauhe Wild,
Und mit den Sperlingen
Haben längſt die Reichen
In ihre Sümpfe ſich geſenkt.

Leicht iſt's folgen dem Wagen
Den Fortuna führt,
Wie der gemächliche Troß
Auf gebeſſerten Wegen
Hinter des Fürſten Einzug.

Aber abſeits wer iſt's?
Ins Gebüſch verliert ſich ſein Pfad,
Hinter ihm ſchlagen
Die Sträuche zuſammen,
Das Gras ſteht wieder auf,
Die Oede verſchlingt ihn.

Ach wer heilet die Schmerzen
Deß, dem Balſam zu Gift ward?
Der ſich Menſchenhaß
Aus der Fülle der Liebe trank!
Erſt verachtet, nun ein Verächter,
Kehrt er heimlich auf
Seinen eignen Werth
In ung'nügender Selbſtſucht.

Iſt auf deinem Pſalter,
Vater der Liebe, ein Ton
Seinem Ohre vernehmlich,
So erquicke ſein Herz!
Oeffne den umwölkten Blick
Ueber die tauſend Quellen
Neben dem Durſtenden
In der Wüſte.

Der du der Freuden viel ſchaffſt,
Jedem ein überfließend Maaß,
Segne die Brüder der Jagd
Auf der Fährte des Wilds
Mit jugendlichem Uebermuth
Fröhlicher Mordſucht,
Spähe Rächer des Unbilds,
Dem ſchon Jahre vergeblich
Wehrt mit Knitteln der Bauer.

Aber den Einſamen hüll'
In deine Goldwolken!
Umgieb mit Wintergrün,
Bis die Roſe wieder heranreift,
Die feuchten Haare,
O Liebe, deines Dichters!

Mit der dämmernden Fackel
Leuchteſt du ihm
Durch die Furten bei Nacht,
Ueber grundloſe Wege
Auf öden Gefilden;
Mit dem tauſendfarbigen Morgen
Lachſt du ins Herz ihm;
Mit dem heißenden Sturm
Trägſt du ihn hoch empor;
Winterſtröme ſtürzen vom Felſen
In ſeine Pſalmen,
Und Altar des lieblichſten Danks
Wird ihm des gefürchteten Gipfels
Schneebehangner Scheitel,
Den mit Geiſtereihen
Kränzten ahnende Völker.

Du ſteht mit unerforſchtem Buſen
Geheimnißvoll offenbar
Ueber der erſtaunten Welt,
Und ſchaut aus Wolken
Auf ihre Reiche und Herrlichkeit,
Die du aus den Adern deiner Brüder
Neben die wäſſerſt.

An Schwager Kronos.

Spude dich, Kronos!
Fort den raſtenden Trott!
Bergab gleitet der Weg;
Eilen Schwindeln zögert
Mir vor die Stirne dein Zaudern.
Friſch, holpert es gleich,
Ueber Stock und Steine den Trott
Raſch ins Leben hinein!

Nun ſchon wieder
Den rathmenden Schritt
Mühſam Berg hinauf!
Auf denn, nicht träge denn,
Strebend und hoffend hinan!

Weit, hoch, herrlich der Blick
Rings ins Leben hinein,
Vom Gebirg' zum Gebirg'
Schwebet der ewige Geiſt,
Ewigen Lebens ahndevoll.

Seitwärts des Ueberdachs Schatten
Zieht dich an,
Und ein Erfriſchung verheißender Blick
Auf der Schwelle des Mädchens da.
Labe dich! — Mir auch, Mädchen,
Dieſen ſchäumenden Trank,
Dieſen friſchen Geſundheitsblick!

Ab denn, raſcher hinab!
Sieh, die Sonne ſinkt!
Eh' ſie ſinkt, eh' mich Grauen
Ergreift im Moore Nebeldunſt,
Entzahnte Kiefer ſchnattern
Und das ſchlotternde Gebein;

Trunknen vom letzten Strahl,
Reiß mich, ein Feuermeer
Mir im ſchäumenden Aug',
Mich geblendeten Taumelnden,
In der Hölle nächtliches Thor.

Töne, Schwager, ins Horn,
Raſſle den ſchallenden Trab,
Daß der Ortus vernehme: wir kommen,
Daß gleich an der Thüre
Der Wirth uns freundlich empfange.

Wanderers Sturmlied.

Wen du nicht verläſſeſt, Genius,
Nicht der Regen, nicht der Sturm
Haucht ihm Schauer übers Herz.
Wen du nicht verläſſeſt, Genius,
Wird dem Regengewölk',
Wird dem Schlackenſturm
Entgegen ſingen,
Wie die Lerche,
Da du droben.

Den du nicht verläſſeſt, Genius,
Wirſt ihn heben übern Schlammpfad
Mit den Feuerflügeln;
Wandeln wird er
Wie mit Blumenfüßen
Ueber Deukalions Fluthſchlamm,
Python tödtend, leicht, groß,
Pythius Apollo.

Den du nicht verläſſeſt, Genius,
Wirſt die wollnen Flügel unterſpreiten,
Wenn er auf dem Felſen ſchläft,
Wirſt mit Hüterfittichen ihn decken
In des Haines Mitternacht.

Wen du nicht verläſſeſt, Genius,
Wirſt im Schneegeſtöber
Wärmumhüllen;
Nach der Wärme ziehn ſich Muſen,
Nach der Wärme Charitinnen.

Umſchwebet mich, ihr Muſen,
Ihr Charitinnen!
Das iſt Waſſer, das iſt Erde
Und der Sohn des Waſſers und der Erde,
Ueber den ich wandle
Göttergleich.

Ihr ſeyd rein, wie das Herz der Waſſer,
Ihr ſeyd rein, wie das Mark der Erde,
Ihr umſchwebt mich nun ich ſchwebe
Ueber Waſſer, über Erde,
Göttergleich.

Soll der zurückkehren
Der kleine, ſchwarze, feurige Bauer?
Soll der zurückkehren, erwartend
Nur deine Gaben, Vater Bromius,
Und helleuchtend umwärmend Feuer?
Der kehren muthig?
Und ich, den ihr begleitet,
Muſen und Charitinnen alle,
Den alles erwartet, was ihr,
Muſen und Charitinnen,
Umkränzende Seligkeit
Rings ums Leben verherrlicht habt,
Soll muthlos kehren?

Vater Bromius!
Du biſt Genius,
Jahrhunderts Genius,
Biſt, was inure Gluth
Pindarn war,
Was der Welt
Phöbus Apoll iſt.

Weh! Weh! Innre Wärme,
Seelenwärme,
Mittelpunkt!
Glüh' entgegen
Phöb'-Apollen;
Kalt wird ſonſt
Sein Fürſtenblick
Ueber mich vorübergleiten
Neidgetroffen
Auf der Leber Kraft verweilen,
Die zu grünen
Sein nicht harrt.

Warum nennt mein Lied dich zuletzt?
Dich, von dem es begann,
Dich, in dem es endet,
Dich, aus dem es quillt,
Jupiter Pluvius!
Dich, dich ſtrömt mein Lied,
Uns kaſtaliſcher Quell
Rinnt ein Rebendach,
Rinnet Mühigen,
Sterblich Glücklichen
Abſeits von dir,
Der du mich faſſend deckſt,
Jupiter Pluvius!

Nicht am Ulmenbaum
Haſt du ihn beſucht,
Mit dem Taubenpaar
In dem zärtlichen Arm,
Mit der freundlichen Roſ' umkränzt,
Täubelnden ihn, dinnenglücklichen
Knaben,
Sturmathmende Gottheit!

Nicht im Pappelwald
An des Eparis Strand,
An des Gebirgs
Sonnenglänzter Seite nicht
Faſteſt du ihn,
Den Blumen-ſingenden,
Honig-lallenden,
Freundlich winkenden
Theokrit.

Wenn die Räder raſſelten
Rad an Rad raſch ums Ziel weg,
Hoch flog
Siegdurchglühter
Jünglinge Beifallsknall,
Und ſich Staub wälzt',
Wie vom Gebirg' herab
Kieſelwetter ins Thal,
Glühte deine Seel' Gefahren, Pindar,
Muth. — Glühte? —
Armes Herz!
Dort auf dem Hügel,
Himmliſche Macht!
Nur ſo viel Gluth,
Dort meine Hütte,
Dorthin zu waten!

Seefahrt.

Lange Tag' und Nächte ſtand mein Schiff befrachtet;
Günſt'ger Winde harrend ſaß, mit treuen Freunden
Mir Geduld und guten Muth erzechend,
Ich im Hafen.

Und ſie waren doppelt ungeduldig;
Gerne gönnen wir die ſchnellſte Reiſe,
Gern die hohe Fahrt der; Güterfülle

Wartet drüben in den Welten deiner,
Wird Rückkehrendem in unsern Armen
Lieb und Preis dir.

Und am frühen Morgen ward's Getümmel,
Und dem Schlaf entjauchzt uns der Matrose,
Alles wimmelt, alles lebet, webet,
Mit dem ersten Segenshauch zu schiffen.

Und die Segel blähen in dem Hauche,
Und die Sonne lockt mit Feuerliebe;
Ziehn die Segel, ziehn die hohen Wolken,
Jauchzen an dem Ufer alle Freunde
Hoffnungslieder nach, im Freudetaumel
Reisefreuden wähnend, wie des Einschiffsmorgens,
Wie der ersten hohen Sternennächte.

Aber gottgesandte Wechselwinde treiben
Seitwärts ihn der vorgestreckten Fahrt ab,
Und er scheint sich ihnen hinzugeben,
Strebet leise sie zu überlisten,
Tren dem Zweck auch auf dem schiefen Wege.

Aber aus der dumpfen grauen Ferne
Kündet leise wandelnd sich der Sturm an,
Drückt die Vögel nieder aufs Gewässer,
Drückt der Menschen schwellend Herz darnieder,
Und er kommt. Vor seinem starren Wüthen
Streckt der Schiffer klug die Segel nieder;
Mit dem angsterfüllten Balle spielen
Wind und Wellen.

Und an jenem Ufer drüben stehen
Freund' und Lieben, beben auf dem Festen:
Ach, warum ist er nicht hier geblieben!
Ach, der Sturm! Verschlagen weg vom Glücke!
Soll der Gute so zu Grunde gehen?
Ach, er sollte, ach, er könnte! Götter!

Doch er stehet männlich an dem Steuer;
Mit dem Schiffe spielen Wind und Wellen;
Wind und Wellen nicht mit seinem Herzen.
Herrschend blickt er auf die grimme Tiefe,
Und vertraut, scheiternd oder landend,
Seinen Göttern.

Adler und Taube.

Ein Adlerjüngling hob die Flügel
Noch Raub aus;
Ihn traf des Jägers Pfeil und schnitt
Der rechten Schwinge Kraftsaft ab.
Er stürzt hinab in einen Myrtenhain,
Fraß seinen Schmerz drei Tage lang,
Und sucht an Qual
Drei lange, lange Nächte lang:
Zuletzt heilt ihn
Allgegenwärt'ger Balsam
Allheilender Natur.
Er schleicht aus dem Gebüsch hervor
Und reckt die Flügel — ach!
Die Schwingkraft weggeschnitten —
Hebt sich mühsam kaum
Am Boden weg
Unwürd'gem Raubbedürfniß nach,
Und ruht tieftrauernd
Auf dem niedern Fels am Bach;
Er blickt zur Eich' hinauf,
Hinauf zum Himmel,
Und eine Thräne füllt sein hohes Aug'.

Da kommt muthwillig durch die Myrtenäste
Dahergerauscht ein Taubenpaar,
Läßt sich herab und wandelt nickend
Ueber goldnen Sand am Bach,
Und ruckt einander an;
Ihr röthlich Auge buhlt umher,
Erblickt den Innigtrauernden.
Der Tauber schwingt vergnügesellig sich
Zum nahen Busch und blickt
Mit Selbstgefälligkeit ihn freundlich an.
Du trauerst, liebrist er,
Sey gutes Muthes, Freund!
Hast du zur ruhigen Glückseligkeit
Nicht alles hier?
Kannst du dich nicht des goldnen Zweiges freun,
Der vor des Tages Gluth dich schützt?
Kannst du der Abendsonne Schein
Auf weichem Moos am Bache nicht
Die Brust entgegen heben?
Du wandelst durch der Blumen frischen Thau,
Pflückst aus dem Ueberfluß
Des Waldgebüsches die
Gelegne Speise, letzest
Den leichten Durst am Silberquell, —
O Freund, das wahre Glück
Ist die Genügsamkeit,
Und die Genügsamkeit
Hat überall genug.
O Weise! sprach der Adler, und tief ernst
Versinkt er tiefer in sich selbst.
O Weisheit! Du redst wie eine Taube!

Prometheus.

Bedecke deinen Himmel, Zeus,
Mit Wolkendunst,
Und übe, dem Knaben gleich
Der Disteln köpft,
An Eichen dich und Bergeshöhn;
Mußt mir meine Erde
Doch lassen stehn,
Und meine Hütte, die du nicht gebaut,
Und meinen Herd,
Um dessen Glut
Du mich beneidest.

Ich kenne nichts Aermeres
Unter der Sonn', als euch Götter!
Ihr nähret kümmerlich
Von Opfersteuern
Und Gebetshauch
Eure Majestät,
Und darbtet, wären
Nicht Kinder und Bettler
Hoffnungsvolle Thoren.

Da ich ein Kind war,
Nicht wußte wo aus noch ein,
Kehrt' ich mein verirrtes Auge
Zur Sonne, als wenn drüber wär'
Ein Ohr, zu hören meine Klage,
Ein Herz, wie mein's,
Sich des Bedrängten zu erbarmen.

Wer half mir
Wider der Titanen Uebermuth?
Wer rettete vom Tode mich,
Von Sklaverei?

Haſt du nicht alles ſelbſt vollendet,
Heilig glühend Herz?
Und glühteſt jung und gut,
Betrogen, Rettungsdank
Dem Schlafenden da droben?

Ich dich ehren? Wofür?
Haſt du die Schmerzen gelindert
Je des Beladenen?
Haſt du die Thränen geſtillet
Je des Geängſteten?
Hat nicht mich zum Manne geſchmiedet
Die allmächtige Zeit
Und das ewige Schickſal,
Meine Herrn und deine?

Wähnteſt du etwa,
Ich ſollte das Leben haſſen,
In Wüſten fliehen,
Weil nicht alle
Blüthenträume reiften?

Hier ſitz' ich, forme Menſchen
Nach meinem Bilde,
Ein Geſchlecht, das mir gleich ſey,
Zu leiden, zu weinen,
Zu genießen und zu freuen ſich,
Und dein nicht zu achten,
Wie ich!

Ganymed.

Wie im Morgenglanze
Du rings mich anglühſt,
Frühling, Geliebter!
Mit tauſendfacher Liebeswonne
Sich an mein Herz drängt
Deiner ewigen Wärme
Heilig Gefühl,
Unendliche Schöne!

Daß ich dich faſſen möcht'
In dieſen Arm!

Ach, an deinem Buſen
Lieg' ich, ſchmachte,
Und deine Blumen, dein Gras
Drängen ſich an mein Herz.
Du kühlſt den brennenden
Durſt meines Buſens,
Lieblicher Morgenwind!
Ruft drein die Nachtigall
Liebend nach mir aus dem Nebelthal.
Ich komm', ich komme!
Wohin? Ach, wohin?

Hinauf! Hinauf ſtrebt's.
Es ſchweben die Wolken
Abwärts, die Wolken
Neigen ſich der ſehnenden Liebe.
Mir! Mir
In eurem Schooße
Aufwärts!
Umfangend umfangen!
Aufwärts an deinen Buſen,
Alliebender Vater!

Gränzen der Menſchheit.

Wenn der uralte
Heilige Vater
Mit gelaſſener Hand
Aus rollenden Wolken
Segnende Blitze
Ueber die Erde ſä't,
Küſſ' ich den letzten
Saum ſeines Kleides,
Kindliche Schauer
Treu in der Bruſt.

Denn mit Göttern
Soll ſich nicht meſſen
Irgend ein Menſch.
Hebt er ſich aufwärts,
Und berühret
Mit dem Scheitel die Sterne,
Nirgends haften dann
Die unſichern Sohlen,
Und mit ihm ſpielen
Wolken und Winde.

Steht er mit feſten
Markigen Knochen
Auf der wohlgegründeten
Dauernden Erde;
Reicht er nicht auf,
Nur mit der Eiche
Oder der Rebe
Sich zu vergleichen.

Was unterſcheidet
Götter von Menſchen?
Daß viele Wellen
Vor jenen wandeln,
Ein ewiger Strom:
Uns hebt die Welle,
Verſchlingt die Welle,
Und wir verſinken.

Ein kleiner Ring
Begränzt unſer Leben,
Und viele Geſchlechter
Reihen ſich dauernd
An ihres Daſeyns
Unendliche Kette.

Das Göttliche.

Edel ſey der Menſch,
Hülfreich und gut!
Denn das allein
Unterſcheidet ihn
Von allen Weſen,
Die wir kennen.

Heil den unbekannten
Höhern Weſen,
Die wir ahnen!
Sein Beiſpiel lehr' uns
Jene glauben.

Denn unfühlend
Iſt die Natur:
Es leuchtet die Sonne
Ueber Böſ' und Gute,
Und dem Verbrecher
Glänzen, wie dem Beſten,
Der Mond und die Sterne.

Wind und Ströme,
Donner und Hagel
Rauschen ihren Weg,
Und ergreifen,
Vorüber eilend
Einen um den andern.

Auch so das Glück
Tappt unter die Menge,
Faßt bald des Knaben
Lockige Unschuld,
Bald auch den kahlen
Schuldigen Scheitel.

Nach ewigen, ehrnen
Großen Gesetzen
Müssen wir alle
Unseres Daseyns
Kreise vollenden.

Nur allein der Mensch
Vermag das Unmögliche;
Er unterscheidet,
Wählet und richtet;
Er kann dem Augenblick
Dauer verleihen.

Er allein darf
Den Guten lohnen,
Den Bösen strafen,
Heilen und retten;
Alles Irrende, Schweifende
Nützlich verbinden.

Und wir verehren
Die Unsterblichen,
Als wären sie Menschen,
Thäten im Großen,
Was der Beste im Kleinen
Thut oder möchte.

Der edle Mensch
Sey hülfreich und gut!
Unermüdet schaff' er
Das Nützliche, Rechte,
Sey uns ein Vorbild
Jener geahneten Wesen!

Vermischte Gedichte.

Wer in dem Buch der Bücher gelesen hat, wird auch in diesen Mosterlaute gerne ein wenig lesen.

Deutscher Parnaß.

Unter diesen
Lorbeerbüschen,
Auf den Wiesen,
An den frischen
Wasserfällen,
Meines Lebens zu genießen,
Gab Apoll dem heitern Knaben:
Und so haben
Mich, im Stillen,
Noch des Gottes hohem Willen,
Hehre Musen auferzogen,
Aus den hellen
Silberquellen
Des Parnassus mich erquicket,
Und das keusche reine Siegel
Auf die Lippen mir gedrücket.

Und die Nachtigall umkreiset
Mich mit dem bescheidnen Flügel.
Hier in Büschen, dort auf Bäumen,
Ruft sie die verwandte Menge,
Und die himmlischen Gesänge
Lehren mich von Liebe träumen.

Und im Herzen wächst die Fülle
Der gefällig edeln Triebe,
Nährt sich Freundschaft, feinet Liebe.
Und Apoll belebt die Stille
Seiner Thäler, seiner Höhen.
Süße laue Lüfte wehen.
Alle, denen er gewogen,
Werden mächtig angezogen,
Und ein Bruder folgt dem andern.

Dieser kommt mit munterm Wesen
Und mit offnem heitrem Blicke;
Diesen seh' ich ernster wandeln;
Und ein Andrer, kaum genesen,
Ruft die alte Kraft zurücke;
Denn ihm drang durch Mark und Leben
Die verderblich holde Flamme,
Und was Amor ihm entwendet,
Kann Apoll nur wiedergeben,
Ruh' und Lust und Harmonien
Und ein kräftig rein Bestreben.

Auf, ihr Brüder!
Ehret die Lieder!
Sie sind gleich den guten Thaten.
Wer kann besser als der Sänger
Dem verirrten Freunde rathen?
Wirke gut, so wirkst du länger
Als es Menschen sonst vermögen.

Ja! ich höre sie von weiten:
Ja! sie greifen in die Saiten
Mit gewalt'gen Götterschlägen
Rufen sie zu Recht und Pflichten
Und bewegen,
Wie sie singen, wie sie dichten,
Zum erhabensten Geschäfte,
Zu der Bildung aller Kräfte.

Auch die holden Phantasien
Blühen
Rings umher auf allen Zweigen,
Die sich beide,
Wie im holden Zauberwalde,
Voller goldnen Früchte beugen.

Was wir fühlen, was wir schauen
In dem Land der höchsten Wonne,
Dieser Boden, diese Sonne,
Locket auch die besten Frauen.
Und der Hauch der lieben Musen
Weckt des Mädchens zarten Busen,
Stimmt die Kehle zum Gesange,
Und mit schönggefärbter Wange
Singet sie schon wärm'ge Lieder,
Setzt sich zu den Schwestern nieder,
Und es singt die schöne Kette,
Zart und zärter, um die Wette.

Doch die eine
Geht alleine,
Bei den Buchen,
Unter Linden,
Dort zu suchen,
Dort zu finden,
Was im stillen Morgenhaine
Amor schalkisch ihr entwendet:
Ihres Herzens holde Stille,
Ihres Busens erste Fülle.
Und sie träget in die grünen
Schattenwälder,
Was die Männer nicht verdienen,
Ihre lieblichen Gefühle;
Scheuet nicht des Tages Schwüle,
Achtet nicht des Abends Kühle
Und verliert sich in die Felder.
Stört sie nicht auf ihren Wegen!
Muse, geh' ihr still entgegen!

Doch was hör' ich? Welch ein Schall
Ueberbraus't den Wasserfall?
Sauset heftig durch den Hain?
Welch ein Lärmen, welches Schrei'n?
Ist es möglich, seh' ich recht?
Ein verwegenes Geschlecht
Dringt ins Heiligthum herein.

Hier hervor
Strömt ein Chor'
Liebeswuth,
Weinesgluth
Ras't im Blick,
Sträubt das Haar!
Und die Schaar
Mann und Weib —
Tigerfell
Schlägt umher —
Ohne Scheu
Zeigt den Leib.
Und Metall
Rauher Schall
Grellt ins Ohr.
Wer sie hört,
Wird gestört.
Hier hervor
Drängt das Chor;
Alles flieht,
Wer sie sieht.

Ach, die Büsche sind geknickt!
Ach, die Blumen sind erstickt
Von den Sohlen dieser Brut.
Wer begegnet ihrer Wuth?

Brüder, laßt uns Alles wagen!
Eure reine Wange glüht.
Phöbus hilft sie uns versagen,
Wenn er unsre Schmerzen sieht;
Und uns Waffen
Zu verschaffen,
Schüttert er des Berges Wipfel,
Und vom Gipfel
Prasseln Steine
Durch die Haine.
Brüder, faßt sie mächtig auf!
Schloßenregen
Ströme dieser Brut entgegen,
Und vertreib' aus unsern milden
Himmelreinen Luftgefilden
Diese Fremden, diese Wilden!

Doch was seh' ich?
Ist es möglich?
Unerträglich
Fährt es mir durch alle Glieder,
Und die Hand
Sinket von dem Schwunge nieder.
Ist es möglich?
Keine Fremden!
Unsre Brüder
Zeigen ihren selbst die Wege!
O die Frechen!
Wie sie mit den Klapperbrechen
Selbst voraus im Tacte ziehn!
Gute Brüder, laßt uns fliehn!

Doch ein Wort zu den Verwegnen!
Ja, ein Wort soll euch begegnen,
Kräftig wie ein Donnerschlag.
Worte sind des Dichters Waffen,
Will der Gott sich Recht verschaffen,
Folgen seine Pfeile nach.

War es möglich, eure hohe
Götterwürde
Zu vergessen! Ist der rohe
Schwere Thyrsus keine Bürde
Für die Hand, auf zarten Sohlen
Nur gewöhnet hinzugleiten?
Und den klaren Wasserfällen,
Aus den zarten Rieselwellen
Tränket ihr
Gar Eilens abscheulich Thier?
Dort entweiht es Aganippen
Mit den rohen breiten Lippen,
Stampft mit ungeschickten Füßen;
Bis die Wellen trübe fließen.

O wie möcht' ich gern mich täuschen,
Aber Schmerzen fühlt das Ohr;
Aus den keuschen
Heil'gen Schatten
Dringt verhaßter Ton hervor.
Wild Gelächter
Statt der Liebe süßem Wahn!
Weiberhasser und Verächter
Stimmen ein Triumphlied an.
Nachtigall und Turtel fliehen
Das so keusch erwärmte Nest,
Und in wüthendem Erglühen
Hält der Faun die Nymphe fest.
Hier wird ein Gewand zerrissen,
Dem Genusse folgt der Spott,
Und in ihren frechen Küssen
Leuchtet mit Verdruß der Gott.

Ja, ich ſehe ſchon von weiten
Wolkenzug und Dunſt und Rauch.
Nicht die Leyer nur hat Saiten,
Saiten hat der Bogen auch.
Selbſt den Buſen des Verehrers
Schüttert das gewalt'ge Nahn,
Denn die Flamme des Verehrers
Kündet ihn von weiten an.
O vernehmt noch meine Stimme,
Meiner Liebe Bruderwort!
Fliehet vor des Gottes Grimme,
Eilt aus unſern Gränzen fort!
Daß er wieder heilig werde,
Lenkt hinweg den wilden Zug!
Vielen Boden hat die Erde
Und unheiligen genug.
Uns umleuchten reine Sterne,
Hier nur hat das Edle Werth.

Doch wenn ihr aus rauher Ferne
Wieder einſt zu uns begehrt,
Wenn euch nichts ſo ſehr beglücket,
Als was ihr bei uns erprobt,
Euch nicht mehr ein Spiel entzücket,
Das die Schranken übertobt;
Kommt als gute Pilger wieder,
Steiget froh den Berg heran,
Tief gefühlte Reuelieder
Künden uns die Brüder an,
Und ein neuer Kranz umwindet
Eure Schläfe feierlich.
Wenn ſich der Verirrte findet,
Freuen alle Götter ſich.
Schneller noch als Lethe's Fluthen
Um der Todten ſtilles Haus,
Löſcht der Liebe Kelch den Guten
Jedes Fehls Erinnerung aus.
Alles eilet euch entgegen
Und ihr kommt verklärt heran,
Und man ſteht um euren Segen,
Ihr gehört uns doppelt an!

Muſen und Grazien in der Mark.

O wie iſt die Stadt ſo wenig!
Laßt die Mauer künftig ruhn!
Unſre Bürger, unſer König
Könnten wohl was beſſers thun.
Ball und Oper wird uns tödten;
Liebchen, komm auf meine Flur,
Denn beſonders die Poeten,
Die verderben die Natur.

O wie freut es mich, mein Liebchen,
Daß du ſo natürlich biſt;
Unſre Mädchen, unſre Bübchen,
Spielen künftig auf dem Miſt!
Und auf unſern Promenaden
Zeigt ſich erſt die Neigung ſtark.
Liebes Mädchen! laß uns waden,
Waden noch durch dieſen Quark.

Dann im Sand uns zu verlieren,
Der uns keinen Weg verſperrt!
Dich den Anger hin zu führen,
Wo der Dorn das Röckchen zerrt!
In dem Dörfchen laß uns ſchleichen,
Mit dem ſpitzen Thurme hier;
Weich ein Wirthshaus ſonder gleichen!
Trockues Brod! und ſaures Bier!

Sagt mir nichts von gutem Boden,
Nichts vom Magdeburger Land!
Unſre Samen, unſre Todten,
Ruhen in dem leichten Sand.
Selbſt die Wiſſenſchaft verlieret
Nichts an ihrem raſchen Lauf,
Denn bei uns, was vegetiret,
Alles krimt getrocknet auf.

Geht es nicht in unſerm Hofe
Wie im Paradieſe zu?
Statt der Dame, ſtatt der Joſe
Macht die Henne Glu! glu! glu!
Uns beſchäftigt nicht der Pfauen,
Nur der Gänſe Lebenslauf;
Meine Mutter zieht die grauen,
Meine Frau die weißen auf.

Laß den Witzling uns beſtichen!
Glücklich, wenn ein deutſcher Mann
Seinem Freunde Vetter Michein
Guten Abend bieten kann.
Wie iſt der Gedanke labend:
Solch ein Ehler bleibt uns nah'
Immer ſagt man: geſtern Abend
War doch Vetter Michel da!

Und in unſern Liedern reimet
Sylb' ans Sylbe, Wort ans Wort.
Ob ſich gleich auf deutſch nichts reimet,
Reimt der Deutſche dennoch fort.
Ob es kräftig oder zierlich,
Geht uns ſo genau nicht an;
Wir ſind bieder und natürlich
Und das iſt genug gethan.

Haus-Park.

Liebe Mutter, die Ehrlichen
Sagen mir ſchon manche Zeit,
Daß ich beſſer ſollte fühlen,
Was Natur im Freien beut.
Bin ich hinter dieſen Mauern,
Dieſen Hecken, dieſem Thor,
Wollen ſie mich nur bedauern,
Neben dieſem alten Thor.

Solche ſchroffe grüne Wände
Ließen ſie nicht länger ſtehn:
Kann man doch von einem Ende
Gleich bis an das andre ſehn.
Von der Scheere fallen Blätter,
Fallen Blüthen, weich ein Schmerz!
Ahnus, unſer lieber Vetter,
Nennt es puren Scheiterſcherz.

Stehn die Pappeln doch ſo prächtig
Um des Nachbars Gartenhaus;
Und bei uns, wie niederträchtig
Nehmen ſich die Zwiebeln aus!
Wollt ihr nicht den Wunſch erfüllen —
Ich beſcheide mich ja wohl!
Bauet nur, um Gotteswillen,
Liebe Mutter, keinen Kohl!

Lili's Park.

Ist doch keine Menagerie
So bunt als meiner Lili ihre!
Sie hat darin die wunderbarsten Thiere,
Und kriegt sie 'rein, weiß selbst nicht wie.
O wie sie hüpfen, laufen, trappeln,
Mit abgestumpften Flügeln zappeln,
Die armen Prinzen allzumal,
In niegelöschter Liebesqual.

Wie hieß die Fee? — Lili? — Fragt nicht nach ihr'
Kennt ihr sie nicht, so danket Gott dafür.

Welch ein Geräusch, welch ein Gegacker,
Wenn sie sich in die Thüre stellt
Und in der Hand das Futtertöpfchen hält'
Welch ein Geziefer, welch ein Gequacker!
Alle Bäume, alle Büsche scheinen lebendig zu werden:
So stürzen sich ganze Heerden
Zu ihren Füßen; sogar im Bassin die Fische
Patschen ungeduldig mit den Köpfen heraus:
Und sie streut dann das Futter aus
Mit einem Blick — Götter zu entzücken,
Geschweige die Bestien. Da geht's an ein Picken,
An ein Schlürfen, an ein Hacken;
Sie stürzen einander über die Nacken,
Schieben sich, drängen sich, reißen sich,
Jagen sich, ängsten sich, beißen sich,
Und das all um ein Krückchen Brod,
Das, trocken, aus den schönen Händen schmeckt,
Als hätt' es in Ambrosia gesteckt.

Aber der Blick auch! Der Ton,
Wenn sie ruft: Pipi! Pipi!
Zöge den Adler Jupiters vom Thron;
Der Venus Taubenpaar,
Ja, der eitle Pfau sogar,
Ich schwöre, sie kämen,
Wenn sie den Ton von weitem nur vernähmen.

Denn so hat sie aus des Waldes Nacht
Einen Bären, ungelenkt und ungezogen,
Unter ihren Beschluß herein betrogen,
Unter die zahme Compagnie gebracht,
Und mit den andern zahm gemacht:
Bis auf einen gewissen Punkt versteht sich'.
Wie schön und, ach! wie gut
Schien sie zu seyn! Ich hätte mein Blut
Gegeben, um ihre Blumen zu begießen.

„Ihr saget ich! Wie? Wer?"
Gut denn, ihr Herrn, grad' aus: Ich bin der Bär;
In einem Aktschwur gefangen,
An einem Seidenfaden ihr zu Füßen.
Doch wie das alles zugegangen,
Erzähl' ich euch zur andern Zeit;
Dazu bin ich zu wüthig heut.

Denn da! Seh' ich so an der Ecke,
Und hör' von weitem das Geschnatter,
Seh' das Gekitzel, das Gekatter,
Kehr' ich mich um
Und brumm',
Und renne rückwärts eine Strecke,
Und seh' mich um
Und brumm',
Und laufe wieder eine Strecke,
Und kehr' doch endlich wieder um.

Dann singt's auf Einmal an zu rasen,
Ein mächt'ger Geist schnaubt aus der Nasen,
Es wildzt die innere Natur.
Was, du ein Thor, ein Häschen nur!
So ein Pipi! Eichhörnchen, Nuß zu knacken;
Ich stände meinen borst'gen Nacken,
Zu dienen ungewöhnt.
Ein jeder aufgeschoßte Bäumchen höhnt
Mich an! Ich flieh' vom Bowlingrasen,
Vom ziehlich glatt gemähten Grase;
Der Buchsbaum zieht mir eine Nase,
Ich flieh' ins dunkelste Gebüsche hin,
Durchs Gehäge zu dringen
Ueber die Planken zu springen!
Mir versagt Klettern und Sprung.
Ein Zauber bleit mich nieder;
Ein Zauber hämmert mich wieder.
Ich arbeite mich ab, und bin ich matt genung.
Dann lieg' ich an gekräuselten Cascaden,
Und kau' und wein' und wälze halb mich todt,
Und ach! es hören meine Noth
Nur vorgelaufene Oreaden.

Auf Einmal! Ach, es dringt
Ein seliges Gefühl durch alle meine Glieder!
Sie ist's, die dort in ihrer Laube singt!
Ich höre die liebe, liebe Stimme wieder,
Die ganze Luft ist warm, ist blüthevoll.
Ach singt sie wohl, daß ich sie hören soll?
Ich dringe zu, tret' alle Sträuche nieder,
Die Büsche fliehn, die Bäume weichen mir,
Und so — zu ihren Füßen liegt das Thier.

Sie sieht es an: „Ein Ungeheuer! doch drollig!
Für einen Bären zu mild,
Für einen Pudel zu wild,
So zottig, täpsig, knollig!"
Sie streicht ihm mit dem Füßchen übern Rücken;
Er denkt im Paradiese zu seyn.
Wie ihn alle seeben Sinne zücken!
Und sie steht ganz gelassen drein.
Ich küß' ihre Schuhe, kau' an den Sohlen,
So sittig als ein Bär nur mag;
Ganz sachte heb' ich mich, und schwinge mich verstohlen
Leis an ihr Knie — Am günst'gen Tag
Läßt sie's geschehn, und kraut mir um die Ohren,
Und patscht mich mit muthwillig derbem Schlag;
Ich knurr', in Wonne neu geboren;
Dann fordert sie mit süßem, eitlem Spotte:
Allons tout doux! eh la menotte!
Et faites Serviteur,
Comme un joli Seigneur.
So treibt sie's fort mit Spiel und Lachen!
Es hofft der oft betrogne Thor;
Doch will er sich ein bischen unnütz machen,
Hält sie ihn kurz als wie zuvor.

Doch hat sie auch ein Fläschchen Balsam-Feuers,
Dem seiner Erde Honig gleicht,
Wovon sie wohl einmal, von Lieb und Treu' erweicht,
Um die verlechsten Lippen ihres Ungeheuers
Ein Tröpfchen mit der Fingerspitze streicht,
Und wieder flieht und mich mit überläßt,
Und ich dann, losgebunden, fest
Gebannt bin, immer nach ihr ziehe.
Sie suche, schaudre, wieder fliehe —
So läßt sie den zerfetzten Armen gehn,
Zu seiner Lust, zu seinen Schmerzen still.
Ha! manchmal läßt sie mir die Thür halb offen stehn,
Seitblickt mich spottend an, ob ich nicht fliehen will.

Und ich! — Götter, ist's in euren Händen,
Dieses dumpfe Zauberwerk zu enden;
Wie dank' ich, wenn ihr mir die Freiheit schafft!
Doch sendet ihr mir keine Hülfe nieder —
Nicht ganz umsonst reck' ich so meine Glieder;
Ich fühl's! Ich schwör's! Noch hab' ich Kraft.

An Lottchen.

Mitten im Getümmel mancher Freuden,
Mancher Sorgen, mancher Herzensnoth,
Denk' ich dein, o Lottchen, denken dein die beiden,
Wie beim stillen Abendroth
Du die Hand uns freundlich reichtest,
Da du uns auf reich bekannter Flur,
In dem Schooße herrlicher Natur,
Manche leicht verhüllte Spur
Einer lieben Seele zeigtest.

Wohl ist mir's, daß ich dich nicht verkannt,
Daß ich gleich dich in der ersten Stunde,
Ganz den Herzensausdruck in dem Munde,
Dich ein wahres gutes Kind genannt:

Still und eng und ruhig auferzogen,
Blickst man und auf Einmal in die Welt;
Uns umspülen hundertfaltge Wogen,
Alles reißt uns, mancherlei gefällt,
Mancherlei verdrießt uns, und von Stund' zu Stunden
Schwankt das leichtumruhige Gefühl;
Wir empfinden, und was wir empfunden,
Spült hinweg das bunte Weltgewühl.

Wohl, ich weiß es, da durchschleicht uns innen
Manche Hoffnung, mancher Schmerz,
Lottchen, wer kennt unser Sinnen?
Lottchen, wer kennt unser Herz?
Ach, es möchte gern gekannt seyn, überfließen
In das Mitempfinden einer Creatur,
Und verträumend zwiefach neu genießen
Alles Leid und Freude der Natur.

Und da sucht das Aug' so oft vergebens
Rings umher, und findet alles zu;
So vertaumelt sich der schönste Theil des Lebens
Ohne Sturm und ohne Ruh';
Und zu deinem ew'gen Unbehagen
Grüßt dich heute was dich gestern zog.
Kannst du zu der Welt nur Neigung tragen,
Die so oft dich trog,
Und bei deinem Weh, bei deinem Glücke
Blieb in eigenwill'ger starrer Ruh'?
Sieh, da tritt der Geist in sich zurücke,
Und das Herz — es schließt sich zu.

So fand ich dich und ging dir frei entgegen.
O sie ist werth zu seyn geliebt!
Rief ich, erflehte dir des Himmels reinsten Segen,
Den er dir nun in deiner Freundin giebt.

Liebesbedürfniß.

Wer vernimmt mich? och, wem soll ich's klagen?
Wer's vernähme, würd' er mich bedauern?
Ach, die Lippe, die so manche Freude
Sonst genossen hat und sonst gegeben,
Ist gespalten und sie schmerzt erbärmlich
Und sie ist nicht etwa wund geworden,
Weil die Liebste mich zu wild ergriffen,
Hold mich angebissen, daß sie fester
Sich des Freunds versichernd ihn genösse:
Nein, das zarte Lippchen ist gesprungen,
Weil nun über Reif und Frost die Winde
Spitz und scharf und tiefkalt mir begegnen.

Und nun soll mir Saft der edlen Traube
Mit dem Saft der Bienen, bei dem Feuer
Meines Herds vereinigt, Lind'rung schaffen.
Ach, was will das helfen, mischt die Liebe
Nicht ein Tröpfchen ihres Balsams drunter?

Die Musageten.

Oft in tiefen Winternächten
Rief ich an die holden Musen:
Keine Morgenröthe leuchtet
Und es will kein Tag erscheinen,
Aber bringt zur rechten Stunde
Mir der Lampe frommen Gelenchte,
Daß es, statt Aurore's, Phöbus,
Meinen stillen Fleiß belebe!
Doch sie ließen mich im Schlafe,
Dumpf und unerquicklich, liegen,
Und nach jedem spälten Morgen
Folgten ungenutzte Tage.

Da sich nun der Frühling regte,
Sagt' ich zu den Nachtigallen:
Liebe Nachtigallen, schlagt
Früh', o früh'! vor meinem Fenster,
Weckt mich aus dem vollen Schlafe,
Der den Jüngling mächtig fesselt.
Doch die liederfüllten Sänger
Dehnten Nachts vor meinem Fenster
Ihre süßen Melodien,
Hielten noch die liebe Seele,
Regten zartes neues Sehnen
Aus dem neugerührten Busen.
Und so ging die Nacht vorüber
Und Aurora fand mich schlafen,
Ja, mich weckte kaum die Sonne.

Endlich ist es Sommer worden,
Und beim ersten Morgenschimmer
Reizt mich aus dem holden Schlummer
Die geschäftig frühe Biene.
Unbarmherzig kehrt sie wieder,
Wenn auch oft der bald Erwachte
Ungeduldig sie verscheuchet,
Trotz die unverschämten Schwestern,
Und von meinen Augenliedern
Muß der holde Schlaf entweichen.
Rüstig spring' ich von dem Lager,
Suche die geliebten Musen,
Finde sie im Buchenhaine,
Mich gefällig zu empfangen,
Und den leidigen Insecten
Dank' ich manche goldne Stunde.
Seyd mir doch, ihr Unbenannten,
Von dem Dichter hochgepriesen,
Als die wahren Musageten.

Morgenklagen.

O du loves leichtgliedres Mädchen,
Sag' mir an, womit hab' ich's verschuldet,
Daß du mich auf diese Folter spannest,
Daß du dein gegeben Wort gebrochen?

Es ist zwar unsre Sache nicht, andrer Arbeiten zu vertheidigen: wir können uns aber doch nicht enthalten, bey den Recensionen, wie sie jetzt Mode werden, bisweilen einige Anmerkungen zu machen.

„ Der H. V., heists in jener Recension weiter, ver„ theidigt nicht die Moralität davon, die er viel„ mehr deswegen tadelt, weil ꝛc " Wo dann? In der ganzen Abhandlung steht ja kein Wort davon — „ sondern er beweist nur das historische Factum." Das ist Nonsense. Wenn man das nun auch ein historisches Factum nennen wollte, daß der Rec. nicht die ersten Begriffe unsrer Rechtswissenschaft versteht! Und dann — die Analogie des außergerichtlichen Eyds und der jurisdict. voluntar! juramentum judiciale soll in der Dissert. auch ein solcher Eyd heisen, den der Richter deferirt, und davon soll das necessarium, der Erfüllungs- und Reinigungseyd, verschieden seyn! H. D. Orth soll oder aber mit aber verwechselt haben! Das purgatorium soll eine species suppletorii seyn! Und aus dieser Ursache, glauben Sie, verdiene H. D. Orth Nachsicht! Sie theilen das juramentum suppletorium ein, in assertorium, æstimatorium, und purgatorium! — Herr Recensent! wo haben Sie das närrische Zeug alle her?

Nachricht.

Die von Hrn. D. Bahrdt versprochne deutsche Uebersetzung des neuen Testaments hat bereits in zween Bänden die Presse verlassen, und ist bey Verlegern dieser Zeitung unter dem Titel: **Die neusten Offenbarungen Gottes** ꝛc. für 3 fl. 30 kr. auf Schreibpapier zu haben. Wir werden dieses wichtige Werk, so wie die von eben diesem Gelehrten edirte Kirchengeschichte des N. T. ꝛc. und dem beygefügten Lehrbegriff der christlichen Kirche in den drey ersten Jahrhunderten ꝛc. nächstens unsern Lesern durch eine weitläuftigere Anzeige bekannt machen.

Drucktest doch so freundlich gestern Abend
Mir die Hände, lispeltest so lieblich:
Ja, ich komme, komme gegen Morgen
Ganz gewiß, mein Freund, auf deine Stube.

Angelehnet ließ ich meine Thüre,
Hatte wohl die Angeln erst geprüfet,
Und mich recht gefreut, daß sie nicht knarrten.

Welche Nacht des Wartens ist vergangen!
Wachr' ich doch und zählte jedes Viertel:
Schlief ich ein auf wenig Augenblicke,
War mein Herz beständig wach geblieben,
Weckte mich von meinem leisen Schlummer.

Ja, da segnet' ich die Finsternisse,
Die so ruhig alles überdeckten,
Freute mich der allgemeinen Stille,
Horchte lauschend immer in die Stille,
Ob sich nicht ein Laut bewegen möchte.

„Hätte sie Gedanken, wie ich denke,
„Hätte sie Gefühl wie ich empfinde,
„Würde sie den Morgen nicht erwarten,
„Würde schon in dieser Stunde kommen."

Hüpft' ein Kätzchen oben über Boden,
Knisterte das Mäuschen in der Ecke,
Regte sich, ich weiß nicht was, im Hause,
Immer hofft' ich, deinen Schritt zu hören,
Immer glaubt' ich, deinen Tritt zu hören.

Und so lag ich lang' und immer länger,
Und es fing der Tag schon an zu grauen,
Und es rauschte hier und rauschte dorten.

„Ist es ihre Thüre? Wär's die meine!"
Saß ich aufgestemmt in meinem Bette,
Schaute nach der halb erhellten Thüre,
Ob sie nicht sich wohl bewegen möchte.
Angelehnet blieben beide Flügel
Auf den leisen Angeln ruhig hangen.

Und der Tag ward immer hell und heller;
Hört' ich schon des Nachbars Thüre gehen,
Der das Taglohn zu gewinnen eilet,
Hört' ich bald darauf die Wagen rasseln,
War das Thor der Stadt nun auch eröffnet,
Und es regte sich der ganze Plunder
Des bewegten Marktes durch einander.

Ward nun in dem Haus ein Gehn und Kommen
Auf und ab die Stiegen, hin und wieder
Knarrten Thüren, klapperten die Tritte;
Und ich konnte, wie vom schönen Leben,
Mich noch nicht von meiner Hoffnung scheiden.

Endlich, als die ganz verhaßte Sonne
Meine Fenster traf und meine Wände,
Sprang ich auf und eilte nach dem Garten,
Meinen heißen sehnsuchtsvollen Athem
Mit der kühlen Morgenluft zu mischen,
Dir vielleicht im Garten zu begegnen:
Und nun bist du weder in der Laube,
Noch im hohen Lindengang zu finden.

Der Besuch.

Meine Liebste wollt' ich heut beschleichen,
Aber ihre Thüre war verschlossen.
Hab' ich doch den Schlüssel in der Tasche!
Öffn' ich leise die geliebte Thüre!

Auf dem Saale fand ich nicht das Mädchen,
Fand das Mädchen nicht in ihrer Stube.
Endlich, da ich leis die Kammer öffne,
Find' ich sie gar zierlich eingeschlafen.
Angekleidet, auf dem Sopha liegen.

Bei der Arbeit war sie eingeschlafen;
Das Gestrickte mit den Nadeln ruhte
Zwischen den gefaltnen zarten Händen;
Und ich setzte mich an ihre Seite,
Ging bei mir zu Rath', ob ich sie wecke.

Da betrachtet' ich den schönen Frieden,
Der auf ihren Augenliedern ruhte:
Auf den Lippen war die stille Treue,
Auf den Wangen Lieblichkeit zu Hause,
Und die Unschuld eines guten Herzens
Regte sich im Busen hin und wieder.
Jedes ihrer Glieder lag gefällig
Aufgelöst vom süßen Götterbalsam.
Freudig saß ich da und der Betrachtung
Hielte die Begierde, sie zu wecken,
Mit geheimen Banden fest und fester.

O du Liebe, dacht' ich, kann der Schlummer
Der Verräther jedes falschen Zuges,
Kann er dir nicht schaden, nichts entdecken,
Was des Freundes zarte Meinung störte.

Deine holden Augen sind geschlossen,
Die mich offen schon allein bezaubern;
Es bewegen deine süße Lippen
Weder sich zur Rede noch zum Kusse;
Aufgelöst sind diese Zauber-Bande
Deiner Arme, die mich sonst umschlingen,
Und die Hand, die reizende Gefährtin
Süßer Schmeicheleien, unbeweglich.
Wär's ein Irrthum, wie ich von dir denke,
Wär' es Selbstbetrug, wie ich dich liebe,
Müßt' ich's jetzt entdecken, da sich Amor
Ohne Binde neben mich gestellet.

Lange saß ich so und fernte herzlich
Ihres Werthes mich und meiner Liebe;
Schlafend hatte sie mir so gefallen,
Daß ich mich nicht traute, sie zu wecken.

Leise leg' ich ihr zwei Pomeranzen
Und zwei Rosen auf das Tischchen nieder,
Sachte, sachte schlich ich meiner Wege.
Oeffnet sie die Augen, meine Gute,
Gleich erblickt sie diese bunte Gabe,
Staunt, wie immer bei verschloßnen Thüren
Dieses freundliche Geschenk sich finde.

Seh' ich diese Nacht den Engel wieder,
O wie freut sie sich, vergilt mir doppelt
Dieses Opfer meiner zarten Liebe.

Magisches Netz.

Zum ersten Mai 1803.

Sind es Kämpfe, die ich sehe?
Sind es Spiele? sind es Wunder?
Fünf der allerliebsten Knaben,
Gegen fünf Geschwister streitend,
Regelmäßig, taktbeständig
Einer Zaubrin zu Gebote.

Nun glauben wir's zu kennen! Mit Gewalt
Ergreift uns Liebreiz weiblicher Gestalt:
Der Jüngling, froh wie in der Kindheit Flor
Im Frühling tritt als Frühling selbst hervor,
Entzückt, erstaunt, wer dieß ihm angethan?
Er schaut umher, die Welt gehört ihm an.
Ins Weite zieht ihn unbefangne Hast,
Nichts engt ihn ein, nicht Mauer, nicht Pallast;
Wie Vögelschaar an Wäldergipfeln streift,
So schweift auch er, der um die Liebste schweift,
Er sucht vom Aether, den er gern verläßt,
Den treuen Blick und dieser hält ihn fest.

Doch erst zu früh und dann zu spät gewarnt,
Fühlt er den Zaum gebremmt, fühlt sich umgarnt,
Das Wiedersehn ist froh, das Scheiden schwer,
Das Wieder-Wiedersehn beglückt noch mehr
Und Jahre sind im Augenblick ersetzt;
Doch tückisch harrt das Lebewohl zuletzt.

Du lächelst, Freund, gefühlvoll wie sich ziemt,
Ein gräßlich Scheiden machte dich berühmt;
Wir feierten dein kläglich Mißgeschick,
Du ließest uns zu Wohl und Weh zurück;
Dann zog uns wieder ungewisse Bahn
Der Leidenschaften labyrinthisch an;
Und wir verschlungen wiederholter Noth,
Dem Scheiden endlich — Scheiden ist der Tod!
Wie klingt es rührend wenn der Dichter singt,
Den Tod zu meiden, den das Scheiden bringt!
Verstrickt in solche Qualen halberschuldet
Geb' ihm ein Gott zu sagen was er duldet.

Elegie.

Und wenn der Mensch in seiner Qual verstummt,
Gab mir ein Gott zu sagen was ich leide.

Was soll ich nun vom Wiedersehen hoffen,
Von diesen Tages noch geschlossner Blüthe?
Das Paradies, die Hölle steht dir offen;
Wie wankelmuthig regt sich's im Gemüthe! —
Kein Zweifeln mehr! Sie tritt aus Himmelsthor,
Zu ihren Armen hebt sie dich empor.

So warst du denn im Paradies empfangen
Als wärst du werth des ewig schönen Lebens;
Dir blieb kein Wunsch, kein Hoffen, kein Verlangen,
Hier war das Ziel des innigsten Bestrebens,
Und in dem Anschaun dieses einzig Schönen
Versiegte gleich der Quell sehnsüchtiger Thränen.

Wie regte nicht der Tag die raschen Flügel,
Schien die Minuten vor sich her zu treiben!
Der Abendkuß, ein treu verbindlich Siegel:
So wird es auch der nächsten Sonne bleiben.
Die Stunden glichen sich in zartem Wandern
Wie Schwestern zwar, doch keine ganz den andern.

Der Kuß der letzte, grausam süß, zerschneidend
Ein herrliches Geflecht verschlungner Minnen.
Nun eilt, nun stockt der Fuß die Schwelle meidend,
Als trieb ein Cherub flammend ihn von hinnen;
Das Auge starrt auf düstrem Pfad verdrossen,
Es blickt zurück, die Pforte steht verschlossen.

Und nun verschlossen in sich selbst, als hätte
Dieß Herz sich nie geöffnet, selige Stunden
Mit jedem Stern des Himmels um die Wette
An ihrer Seite leuchtend nicht empfunden;
Und Mißmuth, Reue, Vorwurf, Sorgenschwere
Belasten's nun in schwüler Atmosphäre.

Ist denn die Welt nicht übrig? Felsenwände
Sind sie nicht mehr gekrönt von heiligen Schatten?
Die Ernte reift sie nicht? Ein grün Gelände
Zieht sich's nicht hin am Fluß durch Busch und Matten?
Und wölbt sich nicht das überweltlich Große
Gestaltenreiche, bald gestaltenlose?

Wie leicht und zierlich, klar und zart gewoben,
Schwebt, Seraph gleich, aus ernster Wolken Chor,
Als glich es ihr, am blauen Aether droben,
Ein schlank Gebild aus lichtem Duft empor;
So sahst du sie in frohem Tanze walten
Die Lieblichste der lieblichsten Gestalten.

Doch nur Momente darfst dich unterwinden
Ein Lustgebild statt ihrer fest zu halten;
Ins Herz zurück, dort wirst du's besser finden.
Dort regt sie sich in wechselnden Gestalten;
Zu Vieren bildet Eine sich hinüber,
So tausendfach, und immer immer lieber.

Wie zum Empfang sie an den Pforten weilte
Und mich von dannauf Kusenweis beglückte;
Selbst nach dem letzten Kuß mich noch ereilte,
Den letzten mir auf die Lippen drückte:
So klar beweglich bleibt das Bild der Lieben,
Mit Flammenschrift, ins treue Herz geschrieben.

Ins Herz, das fest wie zinnerhohe Mauer
Sich ihr bewahrt und sie in sich bewahret,
Für sie sich freut an seiner eignen Dauer,
Nur weiß von sich, wenn sie sich offenbaret,
Sich freier fühlt in so geliebten Schranken
Und nur noch schlägt, für alles ihr zu danken.

War Fähigkeit zu lieben, war Bedürfen
Von Gegenliebe weggelöscht, verschwunden;
Ist Hoffnungslust zu freudigen Entwürfen,
Entschlüssen, rascher That sogleich gefunden!
Wenn Liebe je den Liebenden begeistet,
Ward es an mir aufs lieblichste geleistet;

Und zwar durch sie! — Wie lag ein innres Bangen
Auf Geist und Körper, unwillkommner Schwere:
Von Schauerbildern rings der Blick umfangen
Im wüsten Raum beklommner Herzensleere;
Nun dämmert Hoffnung von bekannter Schwelle,
Sie selbst erscheint in milder Sonnenhelle.

Dem Frieden Gottes, welcher euch hienieden
Mehr als Vernunft beseliget — wir lesen's —
Vergleich ich wohl der Liebe heitern Frieden
In Gegenwart des allgeliebten Wesens;
Da ruht das Herz und nichts vermag zu stören
Den tiefsten Sinn, den Sinn ihr zu gehören.

In unsers Busens Reine wogt ein Streben,
Sich einem höhern, reinern, unbekannten,
Aus Dankbarkeit freiwillig hinzugeben,
Enträtselnd sich den ewig Ungenannten;
Wir heißen's: fromm sein! — Solcher seligen Höhe
Fühl' ich mich theilhaft, wenn ich vor ihr flehe.

Vor ihrem Blick, wie vor der Sonne Walten,
Vor ihrem Athem, wie vor Frühlingslüften,
Zerschmilzt, so längst sich eisig starr gehalten,
Der Erdsinn tief in winterlichen Grüften;
Kein Eigennutz, kein Eigenwille dauert,
Vor ihrem Kommen sind sie weggeschauert.

Es iſt als wenn ſie ſagte: „Stund um Stunde
Wird uns das Leben freundlich dargeboten,
Das Geſtrige ließ uns geringe Kunde,
Das Morgende, zu wiſſen iſt's verboten;
Und wenn ich je mich vor dem Abend ſcheute,
Die Sonne ſank und ſah noch was mich freute.

Drum thu' wie ich und ſchaue, froh verſtändig,
Dem Augenblick ins Auge! Kein Verſchieben!
Begegn' ihm ſchnell, wohlwollend wie lebendig,
Im Handeln ſey's, zur Freude, ſey's dem Lieben;
Nur wo du biſt ſey alles, immer kindlich,
So biſt du alles, biſt unüberwindlich."

Du haſt gut reden, dacht' ich, zum Geleite
Gab dir ein Gott die Gunſt des Augenblicks,
Und jeder fühlt an deiner holden Seite
Sich Augenblicks den Günſtling des Geſchicks;
Mich ſchreckt der Wink, von dir mich zu entfernen,
Was hilft es mir ſo hohe Weisheit lernen!

Nun bin ich fern! Der jetzigen Minute
Was ziemt denn der? Ich wüßt' es nicht zu ſagen;
Sie bietet mir zum Schönen manches Gute,
Das laſtet nur, ich muß mich ihm entſchlagen;
Mich treibt unhre ein unbezwinglich Sehnen,
Da bleibt kein Rath, als grenzenloſe Thränen.

So quellt denn fort! und fließet unaufhaltſam;
Doch nie gelang's die innre Glut zu dämpfen!
Schon rast's und reißt's in meiner Bruſt gewaltſam,
Wo Tod und Leben grauſend ſich bekämpfen.
Wohl Kräuter gäb's, des Körpers Qual zu ſtillen:
Allein dem Geiſt fehlt's am Entſchluß und Willen,

Fehlt's am Begriff: wie ſollt' er ſie vermiſſen?
Er wiederholt ihr Bild zu tauſendmalen.
Das zaubert bald, bald wird es weggeriſſen,
Unendlich jetzt und jetzt im reinſten Strahlen;
Wie könnte dieß geringſtem Troſte frommen?
Die Ebb' und Fluth, das Gehen wie das Kommen!

Verlaßt mich hier, getreue Weggenoſſen!
Laßt mich allein am Eis, in Moor und Moos;
Nur immer zu! euch iſt die Welt erſchloſſen,
Die Erde weit, der Himmel hehr und groß;
Betrachtet, forſcht, die Einzelheiten ſammelt,
Naturgeheimniß werde nachgeſtammelt.

Mir iſt das All, ich bin mir ſelbſt verloren,
Der ich noch erſt den Göttern Liebling war;
Sie prüften mich, verliehen mir Vandoren,
So reich an Gütern, reicher an Gefahr;
Sie drängten mich zum gabeſeligen Munde,
Sie trennen mich, und richten mich zu Grunde.

Ausſöhnung.

Die Leidenſchaft bringt Leiden! — Wer beſchwichtigt
Beklommnes Herz das allzuviel verloren?
Wo ſind die Stunden, überſchnell verflüchtigt?
Vergebens war das Schönſte dir erkoren!
Trüb' iſt der Geiſt, verworren das Beginnen;
Die hehre Welt wie ſchwindet ſie den Sinnen!

Da ſchwebt hervor Muſik mit Engelſchwingen,
Verflicht zu Millionen Ton' um Töne,
Des Menſchen Weſen durch und durch zu dringen,
Zu überfüllen ihn mit ew'ger Schöne:
Das Auge netzt ſich, fühlt im höhern Sehnen
Den Götter-Werth der Töne wie der Thränen.

Und ſo das Herz erleichtert merkt bebende,
Daß es noch lebt und ſchlägt und möchte ſchlagen,
Zum reinſten Dank der überreichen Spende
Sich ſelbſt erwiedernd willig darzutragen.
Da fühlte ſich — o daß es ewig bliebe! —
Das Doppel-Glück der Töne wie der Liebe.

Aeolsharfen.

Gegenſatz.

Er.

Ich dacht' ich habe keinen Schmerz,
Und doch war mir ſo bang ums Herz,
Mir war's gebunden von der Stirn
Und hohl im innerſten Revier. —
Bis endlich Thrän' auf Thräne fließt,
Verhaltnes Lebewohl ergießt. —
Ihr Lebewohl war heitre Ruh,
Sie weint wohl jetzund auch wie du.

Sie.

Ja er iſt fort, das muß nun ſeyn!
Ihr Lieben laßt mich nur allein;
Sollt' ich euch ſeltſam ſcheinen,
Es wird nicht ewig währen!
Jetzt kann ich ihn nicht entbehren,
Und da muß ich weinen.

Er.

Zur Trauer bin ich nicht geſtimmt
Und Freude kann ich auch nicht haben:
Was ſollen mir die reifen Gaben,
Die man von jedem Baume nimmt!
Der Tag iſt mir zum Ueberdruß,
Langweilig iſt's, wenn Nächte ſich bedauern;
Mir bleibt der einzige Genuß,
Dein holdes Bild mir ewig zu erneuern,
Und fühlteſt du den Wunſch nach dieſem Segen,
Du kämeſt mir auf halbem Weg entgegen.

Sie.

Du trauerſt daß ich nicht erſcheine,
Vielleicht entfernt ſo treu nicht meine,
Sonſt wär' mein Geiſt im Bilde da.
Schmückt Iris wohl des Himmels Bläue?
Laß regnen, gleich erſcheint die Reue;
Du weinſt! Schon bin ich wieder da.

Er.

Ja du biſt wohl an Iris zu vergleichen'
Ein liebenswürdig Wunderzeichen.
So ſchwiegſam herrlich, bunt in Harmonie
Und immer neu und immer gleich wie ſie.

Ungeduld.

Immer wieder in die Weite,
Ueber Länder an das Meer,
Phantaſieen in der Breite
Schwebt am Ufer hin und her!
Neu iſt immer die Erfahrung:
Immer iſt dem Herzen bang,
Schmerzen ſind der Jugend Nahrung,
Thränen ſeliger Lobgeſang.

Dornburg, September 1828.

Früh wenn Thal, Gebirg und Garten
Nebelſchleiern ſich enthüllen,
Und dem ſehnlichſten Erwarten
Blumenkelche bunt ſich füllen;

Wenn der Aether, Wolken tragend,
Mit dem Raren Tage ſtreitet,
Und ein Oſtwind, ſie verjagend,
Blaue Sonnenbahn bereitet;

Dankſt du dann, am Blick dich weidend,
Reiner Bruſt der Großen, Holden,
Wird die Sonne, räthlich ſcheidend,
Rings den Horizont vergolden.

Und wenn mich am Tag die Ferne
Blauer Berge ſehnlich zieht,
Nachts das Uebermaaß der Sterne
Prächtig mir zu Häupten glüht,

Alle Tag' und alle Nächte
Rühm' ich ſo des Menſchen Loos;
Denkt er ewig ſich ins Rechte,
Iſt er ewig ſchön und groß!

Angedenken an das Gute
Hält uns immer friſch bei Muthe.

Angedenken an das Schöne
Iſt das Heil der Erdenſöhne.

Angedenken an das Liebe,
Glücklich! wenn's lebendig bliebe.

Angedenken an das Eine
Bleibt das Beſte, was ich meine.

Wie iſt heut mir doch zu Muthe!
So vergnüglich und ſo klar!
Da bei friſchem Knabenblute
Mir ſo wild, ſo bäſter war.
Doch wenn mich die Jahre zwacken,
Wie auch wohlgemuth ich ſey,
Denk' ich jene rothen Backen
Und ich wünſche ſie herbei.

Als ich ein junger Geſelle war,
Luſtig und guter Dinge,
Da hielten die Maler offenbar
Mein Geſicht für viel zu geringe;
Dafür war mir manch ſchönes Kind
Dazumal von Herzen treu geſinnt.

Nun ich hier als Altmeiſter ſitz',
Rufen ſie mich aus auf Straßen und Gaſſen,
Ja haben ihn ich, wie der alte Fritz,
Auf Pfeifenköpfen und Taſſen.
Doch die ſchönen Kinder, die bleiben fern;
O Traum der Jugend! o goldner Stern!

Wilhelm Meiſters Wanderjahre.

Die Wanderjahre ſind nun angetreten,
Und jeder Schritt des Wanderers iſt bedenklich.
Zwar pflegt er nicht zu ſingen und zu beten;
Doch wendet er, ſobald der Pfad verſänglich,
Den ernſten Blick, wo Nebel ihn umtrüben,
Ins eigne Herz und in das Herz der Lieben.

Und ſo heb' ich alte Schätze,
Wunderlichſt in dieſem Falle;
Wenn ſie nicht zum Golde ſetze,
Sind's doch immerfort Metalle.
Man kann ſchmelzen, man kann ſcheiden,
Wird gezeigen, läßt ſich mögen,
Möge mancher Freund mit Freuden
Sich's nach ſeinem Bilde prägen!

Wüßte kaum genau zu ſagen,
Ob ich es noch ſelber bin;
Will man mich im Ganzen fragen,
Sag' ich: ja, ſo iſt mein Sinn!
Iſt ein Sinn, der uns zuweilen
Bald bedrängket, bald ergötzt,
Und in ſo viel tauſend Zeilen
Wieder ſich ins Gleiche ſetzt.

Für ewig.

Denn was der Menſch in ſeinen Erdeſchranken
Von hohem Glück mit Götternamen nennt,
Die Harmonie der Treue, die kein Wanken,
Der Freundſchaft, die nicht Zweifelſorge kennt;
Das Licht, das Weiſen nur zu einſamen Gedanken,
Das Dichtern nur in ſchönen Bildern brennt,
Das hatt' ich all' in meinen beſten Stunden
In ihr entdeckt und es für mich gefunden.

Zwiſchen beiden Welten.

Einer Einzigen angehören,
Einen Einzigen verehren,
Wie verſteht es Herz und Sinn!
Lida! Glück der nächſten Nähe,
William! Stern der ſchönſten Höhe,
Euch verdank' ich was ich bin.
Tag' und Jahre ſind verſchwunden,
Und doch ruht auf jenen Stunden
Meines Werthes Vollgewinn.

Aus einem Stammbuch von 1604.

Hoffnung beſchwingt Gedanken, Liebe Hoffnung.
In klarer Nacht hinauf zu Cynthien, Liebe!
Und ſprich: wie ſie ſich oben umgeſtaltet,
So auf der Erde ſchwindet, wähl't mein Glück.
Und wispere ſanft-beſcheiden ihr ans Ohr,
Wie Zweifel oft das Haupt hing, Treue thränte.
Und ihr Gedanken, mißtrauen geneigt,
Beſchilt euch die Geliebte deſſenthalb,
So ſagt: ihr wechſelt zwar, doch ändert nicht,
Wie ſie dieſelbe bleibt und immer wechſelt.
Untrauen tritt in's Herz, vergiftet's nicht,
Denn Lieb' iſt ſüßer von Verdacht gewürzt.
Wenn ſie verdrießlich dann das Ang' umwölkt,
Des Himmels Klärе widerwärtig ſchwärzt,
Dann Seufzer-Winde ſcheucht die Wolken weg,
Thränt nieder, ſie in Regen aufzulöſen.
Gedanke, Hoffnung, Liebe bleibt nur dort,
Bis Cynthia ſcheint wie ſie mir ſonſt gethan.

Bei Betrachtung von Schillers Schädel.

Im ernsten Prunkgemach war's, wo ich beschaute
Wie Schädel Schädeln angeordnet paßten;
Die alte Zeit gemacht ich, die ergraute.
Sie stehn in Reih' gekrümmt die sonst sich haßten,
Und derbe Knochen, die sich tödtlich schlugen,
Sie liegen kreuzweis, zahm allhier zu ruhen.
Entrunzlte Schalterblätter! Was sie trugen?
Fragt niemand mehr; und zierlich thätige Glieder,
Die Hand, der Fuß zerstreut aus Lebensfugen.
Ihr Müden also lagt vergebens nieder;
Nicht Ruh' im Grabe ließ man euch, vertrieben
Steigt ihr herauf zum lichten Tage wieder,
Und niemand kann die dürre Schale lieben,
Weich herrlich edlen Kern sie auch bewahrte.
Doch mit Adepten war die Schrift geschrieben,
Die heiligen Sinn nicht jedem offenbarte,
Als ich in Mitten solcher starren Menge
Unschätzbar herrlich ein Gebild gewahrte,
Daß in des Raumes Moderklüft' und Enge
Ich frei und wärmeathmend mich erquickte,
Als ob ein Lebensquell dem Tod entspränge.
Wie mich geheimnißvoll die Form entzückte!
Die gottgedachte Spur, die sich erhalten!
Ein Blick der mich an jenes Meer entrückte,
Das fluthend strömt gestaltgerettete Gestalten.
Geheim Gefäß! Orakelsprüche spendend,
Wie bin ich werth dich in der Hand zu halten?
Dich höchsten Schatz aus Moder fromm entwendend,
Und in der freie Luft, zu freiem Sinnen,
Zum Sonnenlicht andächtig hin mich wendend.
Was kann der Mensch im Leben mehr gewinnen,
Als daß sich Gott-Natur ihm offenbare,
Wie sie das Feste läßt zu Geist verrinnen,
Wie sie das Geistzerzogte fest bewahre.

St. Aepomuks Vorabend.

Carlsbad den 13. Mai 1820.

Lichtlein schwimmen auf dem Strome,
Kinder singen auf der Brücken,
Glocke, Glöckchen fügt vom Dome
Sich der Andacht, dem Entzücken.

Lichtlein schwinden, Eitrat schwinden;
Also löste sich die Treue
Unsres Heil'gen, nicht verkünden
Durft' er anvertraute Reue.

Lichtlein schwimmet! spielt ihr Kinder!
Kinder-Chor, o! singe, singe!
Und verkündiget nicht minder
Was den Sternen zu Sternen dringe.

Königlich Gebet.

Ha, ich bin der Herr der Welt! mich ehren
Die Völker, die mir dienen.
Ha, ich bin der Herr der Welt! ich liebe
Die Völker, denen ich gebiete.
O gieb mir, Gott im Himmel! daß ich mich
Der Huld und Liebe nicht überhebe.

Menschengefühl.

Ach ihr Götter! große Götter
In dem weiten Himmel droben!
Gäbet ihr uns auf der Erde
Festen Sinn und guten Muth;
O wir ließen euch, ihr Guten,
Euren weiten Himmel droben!

Wie David Königlich zur Harfe sang,
Der Minstrin Lied am Throne lieblich klang,
Des Perserk Baibul Rosenduft umhangt,
Und Schlangenhaut als Wildengürtel prangt,
Von Tal zu Tal Gesänge sich ernenn,
Ein Hyperratanz harmonisch im Gewimmel,
Laßt alle Völker unter gleichem Himmel
Sich gleicher Habe wohlgemuth erfreun!

Zum Divan.

Wer sich selbst und Andre kennt,
Wird auch hier erkennen:
Orient und Occident
Sind nicht mehr zu trennen.

Sinnig zwischen beiden Welten
Sich zu wiegen laß' ich gelten;
Also zwischen Ost und Westen
Sich bewegen, sey's zum besten!

Was ist der Himmel, was ist die Welt,
Als daß, wofür eben einer sie hält;
Was hilft uns alle Herrlichkeit
Ohne Seelen-Behaglichkeit
Und ohne des Lebens Liebesleben;
Was hilft euch alles Streiten und Streben?
Von dieser großen Lehre durchdrungen
Habt ihr ein Liedlein hier vorgesungen
Vom Prinz, er heißt — ich weiß nicht wie —
Mit dem Zunamen Radegiki.

Stammbuch Johann Peter Reyniers

von Frankfurt am Main. 1820.

„Wer etwas hierein will machen lassen,
Den bitte, Unzucht vorab' zu lassen;
Er wiederrige mich wieder um so viel,
In Ehren — Hand ihm drumen will."

Ein theures Büchlein steht da hier
Voll Pergament und weiß Papier,
Das wohl schon an die hundert Jahr
Zum Stammbuch eingeweihet war.
Prädestination ist ein Wanderding —
Wie es dem lieben Büchlein ging,
So ging es auch, wie's Jeder schaut,
Dem König von Sarba seiner Braut.
Davon ich die Historiam
Hier nicht erzähl' aus Sitt' und Scham,
Wie solches auf dem vor'gen Blatt
Herr Reyniers sich angedeuten hat.

Möcht' er wohl vorgesehen haben,
Was drüber können für feine Knaben.
Gi'ung er das Buch für gutes Geld
Zur seine Freunde weiß bestellt.
Drei, vier Blätter die sind beschrieben,
Die andern sind auch weiß geblieben,
Hat sie das Geschick mir zugedacht.

Nach Erbschaftsmoder und langer Nacht,
Zog es endlich der Jungfrauen Flor
Aus Schutt und Staub und Graus hervor,
Und gab es mir, und schenkt es mir
Als wohlbekannt wegen viel Geschmier,
Daß ich Papier und Pergament
Erfüllt mit Werken meiner Hänb';
Dazu bei Schnee und Winternacht
Der Anfang alsobald gemacht,
Da wir wohl hinterm Ofen saßen,
Vorsdorfer Aepfel weiblich fraßen.
Zugegen war die Jungfrau lieb,
Von Post und Kirch' zwei große Dieb,
Dadurch Weihung nicht gering
Ihre rechte Würdigkeit empfing,
Da es nach Christ Ein tausend Jahr
Siebenhundert und vier und siebzig war,
Zwei Tage nach Martini Tag,
Abends mit dem achten Glockenschlag.
Frankfurt am Main des Mißes Flor,
Nicht weit vom Eschenheimer Thor,
Findest vor Haus nach dem ABC,
Hundert sieben und funfzig Lit. D.
Und hiermit mach' ich den Beschluß;
Hab' freilich alles nicht beschrieben,
Genug, was wir zusammen trieben
War nicht Actus continuus.

Goethe.

(Nachschrift.)

Den Abend drauf, nach Schrittschuhfahrt,
Mit Jungfräulein von edler Art,
Staats-Kirschentort, gemeinem Bier
Den Abend zugebracht allhier,
Und Aeugelein und Lichter Glanz,
Kam, Sitha, Hannemann und sein Schwanz.

Erklärung eines alten Holzschnitts,
vorstellend
Hans Sachsens poetische Sendung.

In seiner Werkstatt Sonntags früh
Steht unser theurer Meister hie,
Sein schmutzig Schurzfell abgelegt,
Einen saubern Feiermanns er trägt,
Läßt Pechdraht, Hammer und Kneipe rasten,
Die Ahl steckt an dem Arbeitskasten;
Er ruht nun auch am sieb'nten Tag
Von manchem Zug und manchem Schlag.

Wie er die Frühlings-Sonne spürt,
Die Ruh ihm neue Arbeit gebiert:
Er fühlt, daß er eine kleine Welt
In seinem Gehirne brütend hält,
Daß sie fängt an zu wirken und zu leben,
Daß er sie gerne möcht' von sich geben.

Er hätt ein Auge fren und flug,
Und wär auch liebevoll genug,
Zu schauen manches klar und rein,
Und wieder alles zu machen fein;
Hätt auch eine Zunge, die sich ergoß,
Und leicht und fein in Worte floß;
Doß thäten die Musen sich erfreun,
Wollten ihn zum Meistersänger weihn.

Da tritt herein ein junges Weib,
Mit voller Brust und rundem Leib,
Kräftig sie auf den Füßen steht,
Grad, edel vor sich hin sie geht.

Ohne mit Schlepp und Steiß zu schwenzen,
Oder mit den Augen herum zu scharienzen.
Sie trägt einen Maßstab in ihrer Hand,
Ihr Gürtel ist ein gülden Band,
Hätt' auf dem Haupt einen Kornähr-Kranz;
Ihr Auge war lichten Tages Glanz;
Man nennt sie thätig Ehrbarkeit,
Sonst auch Großmuth, Rechtfertigkeit.

Die tritt mit gutem Gruß herein;
Er drob nicht mag verwundert seyn,
Denn wie sie ist, so gut und schön,
Meint er, er hätt' sie lang gesehn.

Die spricht: Ich habe dich auserlesen,
Vor vielen in dem Weltwirrwesen,
Daß du sollst haben klare Sinnen,
Nichts Ungeschicklich's magst beginnen.
Wenn Andre durch einander rennen,
Sollst du's mit treuem Blick erkennen:
Wenn Andre bärmlich sich beklagen,
Sollst schmunzweis deine Sach fürtragen;
Sollst halten über Ehr' und Recht,
In allem Ding seyn schlicht und schlecht.
Frummkeit und Tugend bieder preisen,
Das Böse mit seinem Namen heißen.
Nichts verlindert und nichts verwitzelt,
Nichts verzierlicht und nichts vertrigelt;
Sondern die Welt soll vor dir stehn,
Wie Albrecht Dürer sie hat gesehn,
Ihr festes Leben und Männlichkeit,
Ihre innre Kraft und Ständigkeit.
Der Natur Genius an der Hand
Soll dich führen durch alle Land,
Soll dir zeigen alles Leben,
Der Menschen wunderlichst Weben,
Ihr Wirren, Suchen, Stoßen und Treiben,
Schieben, Reißen, Drängen und Reiben,
Wie kunterbunt die Wirthschaft tollert,
Der Ameishauf durcheinander kollert;
Mag dir aber bei allem geschehn,
Als thätst in einen Zauberkasten sehn.
Schreib das dem Menschenvolk auf Erden,
Ob's ihm möcht' eine Mitzung werden.
Da macht sie ihm ein Fenster auf,
Zeigt ihm draußen viel bunten Hauf,
Unter dem Himmel allerlei Wesen,
Wie ihr's mögt in seinen Schriften lesen.

Wie nun der liebe Meister sich
An der Natur frent wunniglich,
Da setzt ihr an der andern Seiten,
Ein altes Weiblein zu ihm gleiten;
Man nennet sie Historia,
Mythologia, Fabula;
Sie schleppt mit keichend-wankenden Schritten
Eine große Tafel in Holz geschnitten;
Darauf sieht ihr mit weiten Aermeln und Falten,
Gott Vater Kinderlehre halten,
Adam, Eva, Paradies und Schlang,
Sodom und Gomorra's Untergang,
Könnt auch die zwölf durchlauchtigen Frauen
Da in einem Ehren-Spiegel schauen;
Dann allerlei Blutdurst, Frevel und Mord,
Der zwölf Tyrannen Schandenport,
Auch allerlei Lehr und gute Weis,
Könnt sehn St. Peter mit der Geiß,
Ueber der Welt Regiment unzufrieden,
Von unserm Herrn zurecht beschieden.
Auch war bemalt der weite Raum
Ihres Kleids und Schleppe und auch der Saum
Mit weltlich Tugend und Laster Geschicht.

Unſer Meiſter das all' erſieht
Und freut ſich deſſen wunderſam,
Denn es dient ſehr in ſeinen Kram.
Von wannen er ſich eignet ſehr
Gut Exempel und gute Lehr,
Erzählt das eben fix und frei,
Als wär er ſelbſt geſtyn dabei.
Sein Geiſt war ganz dahin gebannt,
Er hätt' kein Auge davon verwandt,
Hätt' er nicht hinter ſeinem Rucken
Hören mit Klappern und Schellen ſpucken.

Da thät er einen Narren ſpüren,
Mit Bocks- und Affenſprüng hofieren,
Und ihm mit Schwank und Narretheiden
Ein luſtig Zwiſchenſpiel bereiten.
Schleppt hinter ſich an einer Leinen
Alle Narren, groß und kleinen,
Dick und hager, geſtreckt und krumb,
All zu wizig und all zu dumb.
Mit einem großen Narrenſchwanz
Regiert er ſie wie ein'n Affentanz.
Beſpöttet einen jeden Fürm,
Treibt ſie ins Bad, ſchneidt ihnen die Würm.
Und fährt gar bitter viel Beſchwerden,
Daß ihrer doch nicht wollen wen'ger werden.

Wie er ſich ſteht ſo um und um,
Kehret ihm das faſt den Kopf herum,
Wie er wollt Worte zu allem finden?
Wie er möcht ſo viel Schwall verbinden?
Wie er möcht immer muthig bleiben,
So fort zu ſingen und zu ſchreiben?
Da ſtrigt auf einer Wolke Saum
Herein zu's Oberfenſters Raum
Die Muſe, heilig anzuſchauen,
Wie ein Bild unſrer lieben Frauen.
Die umgibt ihn mit ihrer Klarheit
Immer kräftig wirkender Wahrheit.
Sie ſpricht: Ich komm um dich zu weihn,
Nimm meinen Segen und Gedeihn!
Ein heilig Feuer, das in dir ruht,
Schlag aus in hohe lichte Gluth!
Doch daß das Leben, das dich treibt,
Immer bei holden Kräften bleibt,
Hab ich deinem innern Weſen
Nahrung und Balſam auserleſen,

Daß deine Seel ſey wunnereich
Einer Knoſpe im Thaue gleich.

Da zeigt ſie ihm hinter ſeinem Haus
Heimlich zur Hinterthür hinaus,
In dem eng umzäunten Garten,
Ein holdes Mägdlein ſtrend warten
Am Bächlein, beim Hollunderſtrauch:
Mit abgeſenktem Haupt und Aug,
Sitzt unter einem Apfelbaum
Und ſpürt die Welt rings um ſich kaum,
Hat Roſen in ihren Schooß gepflückt,
Und bindet ein Kränzlein ſehr geſchickt,
Mit hellen Knoſpen und Blättern drein:
Für wen mag wohl das Kränzel ſeyn?
So ſitzt ſie in ſich ſelbſt geneigt,
In Hoffnungsfülle ihr Buſen ſteigt,
Ihr Weſen iſt ſo ahndevoll,
Weiß nicht, was ſie ſich wünſchen ſoll,
Und unter vieler Grillen Lauf
Strigt wohl einmal ein Seufzer auf.

Warum iſt deine Stirn ſo trüb?
Das, was dich drücket, ſüße Lieb,
Iſt volle Wonn' und Seligkeit,
Die dir in Einem iſt bereit,
Der manches Schickſal wirrevoll
An deinem Auge ſich lindern ſoll;
Der durch manch wonniglichen Kuß
Wiedergeboren werden muß,
Wie er den ſchlanken Leib umfaßt,
Von aller Mühe findet Raſt,
Wie er ins liebe Aermlein ſinkt,
Neue Lebenstag' und Kräfte trinkt.
Und dir kehrt neues Jugendglück,
Deine Schalkheit kehret dir zurück.
Mit Necken und manchen Schelmerein
Wirſt ihn bald nagen, bald erfreun.
So wird die Liebe nimmer alt,
Und wird der Dichter nimmer kalt!

Wie er ſo heimlich glücklich lebt,
Da droben in den Wolken ſchwebt,
Ein Eichkranz ewig jung belaubt
Den ſetzt die Nachwelt ihm auf's Haupt,
In Froſchpfuhl all das Volk verbannt,
Das ſeinen Meiſter je verkannt.

Sonette.

Liebe will ich liebend leben,
Jede Form ſie kommt von oben.

Mächtiges Ueberraſchen.

Ein Strom entrauſcht unmöglichem Felſenſaale
Dem Ocean ſich eilig zu verbinden;
Was auch ſich ſpiegeln mag von Grund zu Gründen,
Er wandelt unaufhaltſam fort zu Thale.

Dämoniſch aber ſtürzt mit einemmale —
Ihr folgten Berg und Wald in Wirbelwinden —
Sich Oreas, Behagen dort zu finden,
Und hemmt den Lauf, begränzt die weite Schale.

Die Welle ſprüht, und ſtaunt zurück und weichet,
Und ſchwillt hervor, ſich immer ſelbſt zu trinken;
Gehemmt iſt nun zum Vater hin das Streben.

Sie ſchwankt und ruht, zum See zurückgedrücket;
Geſtirne, ſpiegelnd ſich, beſchaun das Blinken
Des Wellenſchlags am Fels, ein neues Leben.

Freundliches Begegnen.

Im weiten Mantel bis ans Kinn verhüllet
Ging ich den Felſenweg, den ſchroffen, grauen,
Hernieder dann zu winterhaften Auen,
Umrub'gen Sinns, zur nahen Flucht gewillet.

Auf einmal ſchien der neue Tag enthüllet:
Ein Mädchen kam, ein Himmel anzuſchauen,
So muſterhaft wie jene lieben Frauen
Der Dichterwelt. Mein Sehnen war geſtillet.

Doch wandt' ich mich hinweg und ließ ſie gehn
Und wickelte mich enger in die Falten,
Als wollt' ich trutzend in mir ſelbſt erwarmen;

Und folgt' ihr doch. Sie ſtand. Da war's geſchehen!
In meiner Hölle konnt' ich mich nicht halten,
Die warf ich weg, ſie lag in meinen Armen.

Kurz und gut.

Sollt' ich mich denn ſo ganz an Sie gewöhnen?
Das wäre mir zuletzt doch eine Plage.
Darum verſuch' ich's gleich am heut'gen Tage,
Und nahe nicht dem vielgewohnten Schönen.

Wie aber mag ich dich mein Herz verſöhnen,
Daß ich im wicht'gen Fall dich nicht befrage?
Wohlan! Komm her! Wir äußern unſre Klage
In liebevollen, traurig heitern Tönen.

Siehſt du, es geht! Des Dichters Wink gewärtig
Melodiſch klingt die durchgeſpielte Leier,
Ein Liebesopfer traulich darzubringen.

Du denkſt es kaum und ſieh! das Lied iſt fertig;
Allein was nun? — Ich dächt' im erſten Feuer
Wir eilten hin, es vor ihr ſelbſt zu ſingen.

Das Mädchen ſpricht.

Du ſiehſt ſo ernſt, Geliebter! Deinem Bilde
Von Marmor hier möcht' ich dich wohl vergleichen;
Wie dieſes giebſt du mir kein Lebenszeichen;
Mit dir verglichen zeigt der Stein ſich milde.

Der Feind verbirgt ſich hinter ſeinem Schilde,
Der Freund ſoll offen ſeine Stirn uns reichen.
Ich ſuche dich, du ſuchſt mir zu entweichen;
Doch halte Stand, wir dieſes Kunſtgebilde.

An wen von beiden ſoll ich nun mich wenden?
Sollt' ich von beiden Kälte leiden müſſen?
Da dieſer todt und du lebendig heißeſt.

Kurz, um der Worte mehr nicht zu verſchwenden,
So will ich dieſen Stein ſo lange küſſen,
Bis eiferſüchtig du mich ihm entreißeſt.

Wachsthum.

Als kleines art'ges Kind nach Feld und Auen
Sprangſt du mit mir, ſo manchen Frühlingsmorgen.
„Für ſolch ein Töchterchen, mit holden Sorgen,
Möcht' ich als Vater ſegnend Häuſer bauen!"

Und als du anfingſt in die Welt zu ſchauen,
War deine Freude häusliches Beſorgen.
„Solch eine Schweſter! und ich wär' geborgen:
Wie könnt' ich ihr, ach! wie ſie mir vertrauen!"

Nun kann den ſchönen Wachsthum nichts beſchränken;
Ich fühl' im Herzen heißes Liebetoben.
Umfaſſ' ich ſie, die Schmerzen zu beſchwicht'gen?

Doch ach! nun muß ich dich als Fürſtin denken:
Du ſtehſt ſo ſchroff vor mir emporgehoben;
Ich beuge mich vor einem Blick, dem flücht'gen.

Reiſezehrung.

Entwöhnen ſollt' ich mich vom Glanz der Blicke,
Mein Leben ſollten ſie nicht mehr verſchönen.
Was man Geſchick nennt, läßt ſich nicht verſöhnen,
Ich weiß es wohl und trat beſtürzt zurücke.

Nun wußt' ich auch von keinem weitern Glücke;
Gleich fing ich an von dieſen und von jenen
Nothwend'gen Dingen ſonſt mich zu entwöhnen:
Nothwendig ſchien mir nichts als ihre Blicke.

Des Weines Gluth, den Vielgenuß der Speiſen,
Bequemlichkeit und Schlaf und ſonſt'ge Gaben,
Geſellſchaft wies ich weg, daß wenig bliebe.

So kann ich ruhig durch die Welt nun reiſen:
Was ich bedarf iſt überall zu haben,
Und Unentbehrliches bring' ich mit — die Liebe.

Abſchied.

War unerſättlich nach viel tauſend Küſſen,
Und mußt' mit Einem Kuß am Ende ſcheiden;
Nach herber Trennung tief empfundnem Leiden
War mir das Ufer, dem ich mich entriſſen,

Mit Wohnungen, mit Bergen, Hügeln, Flüſſen,
So lang' ich's deutlich ſah, ein Schatz der Freuden;
Zuletzt im Blauen blieb ein Augenweiden
An fernentwichnen lichten Finſterniſſen.

Und endlich, als das Meer den Blick umgränzte,
Fiel mir zurück ins Herz mein heiß Verlangen;
Ich ſuchte mein Verlornes gar verdroſſen.

Da war es gleich als ob der Himmel glänzte;
Mir ſchien, als wäre nichts mir, nichts entgangen,
Als hätt' ich alles, was ich je genoſſen.

Die Liebende ſchreibt.

Ein Blick von deinen Augen in die meinen,
Ein Kuß von deinem Mund auf meinem Munde,
Wer davon hat, wie ich, gewiſſe Kunde,
Mag dem was anders wohl erfreulich ſcheinen?

Entfernt von dir, entfremdet von den Meinen,
Führ' ich ſtets die Gedanken in die Runde,
Und immer treffen ſie auf jene Stunde,
Die einzige; da fang' ich an zu weinen.

Die Thräne trocknet wieder unverſehens:
Er liebt ja, denk' ich, her in dieſe Stille,
Und ſollteſt du nicht in die Ferne reichen?

Vernimm das Lispeln dieſes Liebewehens;
Mein einzig Glück auf Erden iſt dein Wille,
Dein freundlicher zu mir; gieb mir ein Zeichen!

Die Liebende abermals.

Warum ich wieder zum Papier mich wende?
Das mußt du, Liebſter, ſo beſtimmt nicht fragen:
Denn eigentlich hab' ich dir nichts zu ſagen;
Doch kommt's zuletzt in deine lieben Hände.

Weil ich nicht kommen kann, ſoll was ich ſende
Mein ungetheiltes Herz hinüber tragen
Mit Wonnen, Hoffnungen, Entzücken, Plagen:
Das alles hat nicht Anfang, hat nicht Ende.

Ich mag vom heut'gen Tag dir nichts vertrauen,
Wie ſich im Sinnen, Wünſchen, Wähnen, Wollen
Mein treues Herz zu dir hinüber wendet:

So ſtand ich einſt vor dir, dich anzuſchauen
Und ſagte nichts. Was hätt' ich ſagen ſollen?
Mein ganzes Weſen war in ſich vollendet.

Sie kann nicht enden.

Wenn ich nun gleich das weiße Blatt dir ſchicke,
Anſtatt daß ich's mit Lettern erſt beſchreibe,
Ausfüllteſt du's vielleicht zum Zeitvertreibe
Und ſendeteſt's an mich, die Hochbeglückte.

Wenn ich den blauen Umſchlag dann erblickte;
Neugierig ſchnell, wie es geziemt dem Weibe,
Riß' ich ihn auf, daß nichts verborgen bleibe;
Da läſ' ich was mich mündlich ſonſt entzückte:

Lieb Kind! Mein artig' Herz! Mein einzig Weſen!

Wie du ſo freundlich meine Sehnſucht ſtilleſt
Mit ſüßem Wort und mich ſo ganz verwöhnteſt.

Sogar dein Lispeln glaubt' ich auch zu leſen,
Womit du liebend meine Seele füllteſt
Und mich auf ewig vor mir ſelbſt verſchöneſt.

Nemeſis.

Wenn durch das Volk die grimme Seuche wüthet,
Soll man verſtohlig die Geſellſchaft laſſen.
Auch hab' ich oft mit Zaudern und Verpaſſen
Vor manchen Inkurazen mich gehütet.

Und obgleich Amor öfters mich begütet,
Mocht' ich zuletzt mich nicht mit ihm befaſſen.
So ging mir's auch mit jenen Lacrimaſſen,
Als vier- und dreifach reimend ſie gebrütet.

Nun aber folgt die Strafe dem Verächter,
Als wenn die Schlangenfackel der Erinnen
Von Berg zu Thal, von Land zu Meer ihn triebe.

Ich höre wohl der Genien Gelächter;
Doch trennet mich von jeglichem Beſinnen
Sonettenwuth und Raſerei der Liebe.

Chriſtgeſchenk.

Mein ſüßes Liebchen! Hier in Schachtelwolken
Gar mannichfalt geformte Süßigkeiten.
Die Früchte ſind es heil'ger Weihnachtszeiten,
Gebacke nur, den Kindern auszuſpenden!

Dir möcht' ich dann mit ſüßem Redewenden
Poetiſch Zuckerbrod zum Feſt bereiten;
Allein was ſoll's mit ſolchen Eitelkeiten?
Weg den Verſuch, mit Schmeichelei zu blenden!

Doch giebt es noch ein Süßes, das vom Innern
Zum Innern ſpricht, gemiedbar in der Ferne,
Das kann nur bis zu dir hinüber wehen.

Und fühlſt du dann ein freundliches Erinnern,
Als blinkten froh dir wohlbekannte Sterne,
Wirſt du die kleinſte Gabe nicht verſchmähen.

Warnung.

Am jüngſten Tag, wenn die Poſaunen ſchallen
Und alles aus iſt mit dem Erdenleben,
Sind wir verpflichtet Rechenſchaft zu geben
Von jedem Wort, das unnütz uns entfallen.

Wie wird's nun werden mit den Worten allen,
In welchen ich ſo liebevoll mein Streben
Um deine Gunſt dir an den Tag gegeben,
Wenn dieſe bloß an deinem Ohr verhallen?

Darum bedenk, o Liebchen! dein Gewiſſen,
Bedenk im Ernſt wie lange du gezaudert,
Daß nicht der Welt ſolch Leiden widerfahre.

Werd' ich berechnen und entſchuld'gen müſſen,
Was alles unnütz ich vor dir geplaudert;
So wird der jüngſte Tag zum vollen Jahre.

Die Zweifelnden.

Ihr liebt, und ſchreibt Sonette! Weh der Grille!
Die Kraft des Herzens, ſich zu offenbaren,
Soll Reime ſuchen, ſie zuſammenpaaren;
Ihr Kinder, glaubt, ohnmächtig bleibt der Wille.

Ganz ungebunden ſpricht des Herzens Fülle
Sich kaum noch aus: ſie mag ſich gern bewahren;
Dann Stürmen gleich durch alle Saiten fahren;
Dann wieder ſenken ſich zu Nacht und Stille.

Was quält ihr euch und uns, auf jähem Stege
Nur Schritt vor Schritt den läſt'gen Stein zu wälzen,
Der rückwärts laſtet, immer neu zu mühen?

Die Liebenden.

Im Gegentheil, wir ſind auf rechtem Wege!
Das Allerſtarrſte freudig aufzuſchmelzen
Muß Liebesfeuer allgewaltig glühen.

Mädchen.

Ich zweifle doch am Ernſt verſchränkter Zeilen!
Zwar lauſch' ich gern bei deinen Spielbeſpielen;
Allein mir ſcheint, was Herzen redlich fühlen,
Mein ſüßer Freund, das ſoll man nicht beteilen.

Der Dichter pflegt, um nicht zu langeweilen,
Sein Innerſtes von Grund aus umzuwühlen;
Doch ſeine Wunden weiß er auszukühlen,
Mit Zauberwort die tiefſten auszuheilen.

Dichter.

Echen, Liebchen, hin! Wie geht's dem Feuerwerker?
Drauf angelernt, wie man nach Maaßen wettert,
Irrgänglich-klug minirt er ſeine Grüfte;

Allein die Macht des Elements iſt ſtärker,
Und eh' er ſich's verſieht geht er verſchmettert
Mit allen ſeinen Künſten in die Lüfte.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LII.

Den 29. Junii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen.

Diſſertatio inauguralis qua jus detractus ſuperioritati territoriali vindicatur ejusque vera indoles oſtenditur — publico examini ſubmiſſa a *Jo. Frid. Bonhæffer*, Hala-Suevo. a. d. 22. Dec. 1772. 100 S. in 4.

Unſre Leſer wiſſen ſchon von unſerm vorigen Jahrgange her, daß kleine akademiſche Schriften und Diſputationen aus dem Bezirke der Gegenſtände ausgeſchloſſen ſind, die uns bey unſern Anzeigen intereſſiren. Mit Vergnügen machen wir über eine Ausnahme von unſerm Geſetze, da wir wieder unter ſolchen Schriftſtellern auf einen jungen Mann ſtoſſen, der nicht ſclaviſcher Nachbeter, ſondern Selbſtdenker, iſt, der die gewöhnliche von ſeinen Vorgängern betretene Bahn verläßt, die Quellen muthig aufſucht, und uns dann in den Reſultaten ſeiner Unterſuchungen neue Wahrheiten vorlegt, und unſre Wiſſenſchaft mit Grundſätzen bereichert, die einzelnen Theilen derſelben eine andre Geſtalt, und unſrer Vorſtellungsart eine andre Richtung geben. Es iſt ſchon längſt der Wunſch der Kenner geweſen, daß man die vielerley

Epoche.

Mit Flammenſchrift war innigſt eingeſchrieben
Petrarca's Bruſt, vor allen andern Tagen,
Charfreitag. Eben ſo, ich darf's wohl ſagen,
Iſt mir Advent von Achtzehnhundert ſieben.

Ich fing nicht an, ich fuhr nur fort zu lieben
Sie, die ich früh im Herzen ſchon getragen,
Dann wieder weiblich aus dem Sinn geſchlagen,
Der ich nun wieder bin ans Herz getrieben.

Petrarca's Liebe, die unendlich hohe,
War leider unbelohnt und gar zu traurig,
Ein Herzenswoh, ein ewiger Charfreitag;

Doch ſtets erſcheine, fort und fort, die frohe,
Süß, unter Palmenjubel, wonneſchaurig,
Der Herrin Ankunft mir, ein ew'ger Maitag.

Charade.

Zwei Worte ſind es, kurz, bequem zu ſagen,
Die wir ſo oft mit holder Freude nennen,
Doch keineswegs die Dinge deutlich kennen,
Wovon ſie eigentlich den Stempel tragen.

Es thut gar wohl in jung- und alten Tagen
Eins an dem andern freilich zu verbrennen;
Und kann man ſie vereint zuſammen nennen,
So drückt man auf ein ſeliges Behagen.

Nun aber ſuch' ich ihnen zu gefallen,
Und bitte, mir ſich ſelbſt mich zu beglücken;
Ich hoffe ſtill, doch hoff' ich's zu erlangen:

Alle Namen der Geliebten ſie zu lallen,
In Einem Bild ſie beide zu erblicken,
In Einem Weſen beide zu umfangen.

Epigrammatiſch.

Vor des Werthes ſolcher Spendung
Tiefen Ernſt beim Wandern

Das Sonett.

Sich in erneutem Kunſtgebrauch zu üben,
Iſt heil'ge Pflicht, die wir dir anferlegen:
Du kannſt dich auch, wie wir, beſtimmt bewegen
Nach Tritt und Schritt, wie es dir vorgeſchrieben.

Denn eben die Beſchränkung läßt ſich lieben,
Wenn ſich die Geiſter gar gewaltig regen;
Und wie ſie ſich denn auch gebärden mögen,
Das Werk zuletzt iſt doch vollendet blieben.

So möcht' ich ſelbſt in künſtlichen Sonetten,
In ſprachgewandter Maaße kühnem Trotze,
Das Beſte, was Gefühl mir gäbe, reimen;

Nur weiß ich hier mich nicht bequem zu betten,
Ich ſchreibe ſonſt ſo gern aus ganzem Holze,
Und müßte nun doch auch mitunter leimen.

Natur und Kunſt.

Natur und Kunſt ſie ſcheinen ſich zu fliehen,
Und haben ſich, eh' man es denkt, gefunden;
Der Widerwille iſt auch mir verſchwunden,
Und beide ſcheinen gleich mich anzuziehen.

Es gilt wohl nur ein redliches Bemühen!
Und wenn wir erſt, in abgemeſſnen Stunden,
Mit Geiſt und Fleiß uns an die Kunſt gebunden,
Mag frei Natur im Herzen wieder glühen.

So iſt's mit aller Bildung auch beſchaffen:
Vergebens werden ungebundne Geiſter
Nach der Vollendung reiner Höhe ſtreben.

Wer Großes will, muß ſich zuſammen raffen:
In der Beſchränkung zeigt ſich erſt der Meiſter,
Und das Geſetz nur kann uns Freiheit geben.

Dem 31. Oktober 1817.

Dreihundert Jahre hat ſich ſchon
Der Proteſtant erwieſen,
Daß ihn von Pabſt- und Türkenthron
Befehle daß verdrießen.

Was auch der Pfaffe ſinnt und ſchleicht,
Der Prediger ſteht zur Wache,
Und daß der Erbfeind nichts erreicht,
Iſt aller Deutſchen Sache.

Auch ich ſoll gottgegebne Kraft
Nicht ungenützt verlieren,
Und will in Kunſt und Wiſſenſchaft
Wie immer proteſtiren.

Nativität.

Der Deutſche iſt gelehrt
Wenn er ſein Deutſch verſteht;
Doch bleib' ihm unverwehrt
Wenn er nach außen geht.
Er komme dann zurück,
Gewiß um viel gelehrter;
Doch iſt's ein großes Glück,
Wenn nicht um viel verkehrter. —

Das Parterre ſpricht.

Strenge Fräulein zu begrüßen
Muß ich mich bequemen;
Mit den liederlichen Süßen
Werd' ich's leichter nehmen.

Auf der Bühne lieb' ich droben
Keine Redumſchweife,
Soll ich denn am Ende loben,
Was ich nicht begreife?

Loſe faßliche Geberden
Können mich verführen;
Lieder will ich ſchlechter werden
Als mich ennuyiren.

Auf den Kauf.

Wo iſt einer der ſich quälet
Mit der Laſt die wir getragen?
Wenn es an Geſtalten fehlet,
Iſt ein Kreuz geſchwind geſchlagen.

Pfaffenhelden ſingen ſie,
Frauen wohl empfohlen,
Oberlieder bringen ſie,
Aber keine Sohlen.

Jung und Alte, groß und klein,
Gräßliches Geſichter!
Niemand will ein Schuſter ſeyn,
Jedermann ein Dichter.

Alle kommen ſie gerannt,
Möchten's gerne treiben;
Doch wer keinen Leiſten kennt
Wird ein Pfuſcher bleiben.

Willſt du das verfluchte Zeug
Auf dem Markte kaufen,
Wirſt du, eh es möglich deucht,
Wirſt du barfuß laufen.

Ins Einzelne.

Seit vielen Jahren hab' ich ſtill
Zu eurem Thun geſchwiegen,
Daß ſich am Tag' und Tages-Will
Gefällig mag vergnügen.

Ihr denkt, woher der Wind auch weht
Zu Schaden und Gewinne,
Wenn es nach eurem Sinne geht,
Es ging nach einem Sinne.

Da ſegelt her, der ander hin,
Die Woge zu erproben,
Und was erſt eine Flotte ſchien
Iſt ganz und gar zerſtoben.

Ins Weite.

Das geht ſo fröhlich
Ins Allgemeine!
Iſt leicht und friſch,
Als wär's auch reine.
Sie wiſſen gar nichts
Von ſtillen Riffen;
Und wie ſie ſchiffen,
Die lieben Heitern,
Sie werden, wie gar nichts,
Zuſammen ſcheitern.

Kronos als Kunſtrichter.

Saturnus eigne Kinder frißt,
Hat irgend kein Gewiſſen;
Ohne Senf und Salz und wie ihr wißt
Verſchlingt er euch den Biſſen.

Shakſpearen ſollt' es auch ergehn
Nach hergebrachter Weiſe: —
Den hebt wir auf, ſagt Polyphem,
Daß ich zuletzt ihn ſpeiſe.

Schlußpoeſie.

Sage Muſe, ſag dem Dichter,
Wie er denn es machen ſoll?
Denn der wunderlichſten Richter
Iſt die liebe Welt ſo voll.

Immer hab' ich doch den rechten
Klaren Weg im Lied gezeigt,
Immer war es doch den ſchlechten
Düſtren Pfaden abgeneigt.

Aber was die Herren wollten,
Ward mir nirgends ganz bekannt;
Wenn ſie wüßten, was ſie ſollten,
Wär' es auch wohl bald genannt.

„Willſt du dir ein Maaß bereiten;
Schaue was den Edlen mißt,
Was ihn auch entſtellt zu Zeiten,
Wenn der Leichtſinn ſich vergißt.

Solch ein Inhalt reiner Stunde,
Der erbaut, der gefällt,
Und, im wüſteſten Gedränge,
Dankt's die ſtille beſſre Welt.

Frage nicht nach andrem Titel,
Reinem Willen bleibt ſein Recht!
Und die Schurken laß dem Büttel,
Und die Narren dem Geſchlecht."

Sprache.

Was reich und arm! Was ſtark und ſchwach!
Iſt reich vergrabner Urne Bauch?
Iſt ſtark das Schwert im Arſenal?
Greift milde drein, und freundlich Glück,
Zierſt, Gottheit, von dir aus!
Jaſ' an zum Siege, Macht, das Schwert,
Und über Nachbarn Ruhm!

Kein Vergleich.

Befrei uns, Gott, von d und ung,
Wir können ſie entbehren;
Doch wollen wir durch Muſterung
Nicht uns noch andre ſcheeren.

Es ſchreibt mir einer: den Vergleich
Von Deutſchen und Franzoſen,
Und jeder Patriot ſogleich
Wird heftig ſich erboſen.

Kein Chriſtenmenſche hört ihm zu:
Iſt denn der Kerl bei Sinnen?
Vergleichung aber läßt man zu,
Da müſſen wir gewinnen.

Etymologie.

(Spricht Mephistopheles.)

Ares Ares wird der Kriegesgott genannt,
Aes heißt die Kunst und . . . . ist auch bekannt.
Welch ein Geheimniß liegt in diesen Wundertönen!
Die Sprache bleibt ein reiner Himmelshauch,
Empfunden nur von stillen Erdensöhnen;
Fest liegt der Grund, bequem ist der Gebrauch,
Und wo man wohnt, da muß man sich gewöhnen.
Wer fühlend spricht, beschwächt nur sich allein;
Wie anders, wenn der Glocke Bimbam dammelt,
Drängt alles zur Versammlung sich hinein.
Von Können kommt die Kunst, die Schönheit kommt vom Schein.
So wird erst nach und nach die Sprache fest gerammelt,
Und was ein Volk zusammen sich gesammelt,
Muß ewiges Gesetz für Herz und Seele seyn.

Ein ewiges Kochen statt fröhlichem Schmaus,
Was soll denn das Zählen, das Wägen, das Grollen?
Bei allem dem kommt nichts heraus,
Als daß wir keine Hexameter machen sollen;
Und sollen uns patriotisch fügen,
An Knittelversen uns zu begnügen.

Kunst und Alterthum.

„Was ist denn Kunst und Alterthum,
Was Alterthum und Kunst?"
Genug das eine hat den Ruhm
Das andre hat die Gunst.

Musen.

An Bildern schleppt ihr hin und her
Verlornes und Erworbnes;
Und bei dem Senden kreuz und quer
Was bleibt uns denn? — Verdorbnes!

Panacee.

„Sprich' wie du dich immer und immer erneust!"
Kannst's auch wenn du immer am Großen dich freust.
Das Große bleibt frisch, erwärmend, belebend;
Im Kleinlichen fröstelt der Kleinliche bebend.

Homer wieder Homer.

Scharfsinnig habt ihr, wie ihr seyd,
Von aller Verehrung uns befreit,
Und wir bekannten überfrei,
Daß Ilias nur ein Flickwerk sey.

Mög' unser Abfall niemand kränken;
Denn Jugend weiß uns zu entzünden,
Daß wir Ihn lieber als Ganzes denken,
Als Ganzes freudig ihn empfinden.

Ursprüngliches.

A.

Was widert dir der Trank so schal?

B.

Ich trinke gern aus dem frischen Quell.

A.

Daraus kam aber das Bächlein her!

B.

Der Unterschied ist bedeutend sehr:
's wird immer mehr fremden Schmack gewinnen;
Es mag nur immer weiter rinnen.

Den Originalen.

Ein Quidam sagt: „Ich bin von keiner Schule;
Kein Meister lebt, mit dem ich buhle;
Auch bin ich weit davon entfernt,
Daß ich von Todten was gelernt."
Das heißt, wenn ich ihn recht verstand:
„Ich bin ein Narr auf eigne Hand."

Den Zudringlichen.

Was nicht zusammen geht, das soll sich meiden!
Ich bindr' euch nicht, wo's euch beliebt, zu weiden:
Denn ihr seyd neu und ich bin alt geboren.
Macht, was ihr wollt; nur laßt mich ungeschoren!

Den Guten.

Laßt euch einen Gott begeisten,
Euch beschränket nur mein Sagen.
Was ihr könnt, ihr werdet's leisten,
Aber müßt mich nur nicht fragen.

Den Besten.

Die Abgeschiednen betracht' ich gern,
Stünd' ihr Verdienst auch noch so fern,
Doch mit den edlen lebendigen Neuen
Mag ich wetteifernd mich lieber freuen.

Lähmung.

Was Gutes zu denken, wäre gut,
Fänd' sich nur immer das gleiche Blut;
Dein Gutgedachtes, in fremden Adern,
Wird sogleich mit dir selber hadern.

Ich wär' noch gern ein thätig Mann,
Will aber ruhn:
Denn ich soll ja noch immer thun,
Was immer ungern ich gethan.

Trüge gern noch länger des Lehrers Bürden,
Wenn Schüler nur nicht gleich Lehrer würden.

Spruch, Widerspruch.

Ihr müßt mich nicht durch Widerspruch verwirren!
Sobald man spricht, beginnt man schon zu irren.

Demuth.

Seh' ich die Werke der Meister an,
So seh' ich das, was sie gethan;
Betracht' ich meine Siebensachen,
Seh' ich, was ich hätt' sollen machen.

Frisches Ei, gutes Ei.

Enthusiasmus vergleich' ich gern
Der Auster, meine lieben Herrn,
Die, wenn ihr sie nicht frisch genoßt,
Wahrhaftig ist eine schlechte Kost.
Begeistrung ist keine Heringswaare,
Die man einpökelt auf einige Jahre.

Selbstgefühl.

Jeder ist doch auch ein Mensch! —
Wenn er sich gewahret,
Sieht er, daß Natur an ihm
Wahrlich nicht gespartet,
Daß er manche Lust und Pein
Trägt als Er und eigen;
Sollt' er nicht auch hinterdrein
Wohlgemuth sich zeigen?

Grundbedingung.

Sprichst du von Natur und Kunst,
Habe beide stets vor Augen:
Denn was will die Rede taugen
Ohne Gegenwart und Gunst!

Eh du von der Liebe sprichst
Laß sie erst im Herzen leben,
Eines holden Angesichts
Phosphorglanz dir Feuer geben.

Jahr aus Jahr ein.

Ohne Schlittschuh und Schellengeläut
Ist der Januar ein böses Heut.

Ohne Fastnachtstanz und Mummenspiel
Ist am Februar auch nicht viel.

Willst du den März nicht ganz verlieren,
So laß nicht in April dich führen.

Den ersten April mußt überstehn,
Dann kann dir manches Gute geschehn.

Und weiterhin im Mai, wenn's glückt,
Hat dich wieder ein Mädchen berückt.

Und das beschäftigt dich so sehr,
Zählst Tage, Wochen und Monde nicht mehr.

Nett und niedlich.

Hast du das Mädchen gesehn
Flüchtig vorübergehn?
Wollt' sie wär' meine Braut!

Ja wohl! die Blonde, die Falbe!
Sie sittigt so zierlich wie die Schwalbe,
Die ihr Nest baut.

Du bist mein und bist so zierlich,
Du bist mein und so manierlich,
Aber etwas fehlt dir noch;
Küssest mit so spitzen Lippen,
Wie die Tauben Wasser nippen;
Allzu zierlich bist du doch.

Landlich.

Die Nachtigall, sie war entfernt,
Der Frühling lockt sie wieder;
Was Neues hat sie nicht gelernt,
Singt alte liebe Lieder.

Gar manches artig ist geschehn
Durch leichte Griffel-Spiele;
Doch, recht betrachtet, wohl besehn,
Fehlt immer Hain und Mühle.

Erinnr' ich mich doch spät und früh
Des lieblichsten Gesichts,
Sie denkt an mich, ich denk' an sie,
Und beiden hilft es nichts.

Mein Beichtiger, mein Beichtiger,
Mein Beichtiger sagt: Bruder,
Für deine Sünden faste mir
Den vollen langen Tag!

Margrita doch, Margrita doch,
Margrita sagt, mein Schätzchen:
Komm, Abends komm, zum Offen komm,
Der Teufel hole den Beichtiger!

Da wächst der Wein, wo's Faß ist,
Es regnet gern, wo's naß ist,
Zu Tauben fliegt die Taube,
Zur Mutter paßt die Schraube,
Der Stöpsel sucht die Flaschen,
Die Zehrung Reisetaschen,
Weil alles, was sich rühret,
Am Schluß doch harmoniret.

Denn das ist Gottes wahre Gift,
Wenn die Blüthe zur Blüthe trift;
Drßwegen Jungfern und Junggesellen
Im Frühling sich gar geberdig stellen.

Hab' ich tausendmal geschworen,
Dieser Flasche nicht zu trauen,
Bin ich doch wie neu geboren,
Läßt mein Schenke fern sie schauen.
Alles ist an ihr zu loben,
Glaskrystall und Purpurwein.
Wird der Pfropf herausgehoben,
Sie ist leer und ich nicht mein.

Hab' ich tausendmal geschworen,
Dieser Falschen nicht zu trauen,
Und doch bin ich neu geboren,
Läßt sie sich ins Auge schauen.
Mag sie doch mit mir verfahren,
Wie's dem stärksten Mann geschah.
Deine Scheer' in meinen Haaren,
Allerliebste Delila!

Pfingsten.

Unter halb verwelkten Maien
Schläft der liebe Freund so still.
O' wie soll es ihn erfreuen,
Was ich ihm vertrauen will:

Ohne Wurzel dieses Reißig,
Es verdorrt das junge Blut;
Aber Liebe, wie Herr Dreißig,
Nähret ihre Pflanzen gut.

Blick um Blick.

Wenn du dich im Spiegel beſiehſt,
Denke, daß ich dieſe Augen küßte,
Und mich mit mir ſelbſt entzweien müßte,
Sobalde du mich ſiehſt;
Denn da ich nur in dieſen Augen lebe,
Du mir giebſt, was ich gebe,
So wär' ich ganz verloren;
Jetzt bin ich immer wie neu geboren.

Für Sie.

„In deinem Liede walten
Gar manche ſchöne Namen!"
Sind mancherlei Geſtalten
Doch nur Ein Rahmen.

„Nun aber die Schöne,
Die dich am Herzen hegte?"
Jede kennt die Töne,
Die ſie erregte.

Genug.

Immer niedlich, immer heiter,
Immer lieblich! Und ſo weiter,
Stets natürlich, aber klug;
Nun das, dächt' ich, wär' genug.

Erinnerung.

Er.

Gedenkſt du noch der Stunden,
Wo eins zum andern drang?

Sie.

Wenn ich dich nicht gefunden,
War mir der Tag ſo lang.

Er.

Dann herrlich! ein Selbander,
Wie es mich noch erfreut.

Sie.

Wir irrten uns an einander;
Es war eine ſchöne Zeit.

Vorſchlag zur Güte.

Er.

Du gefällſt mir ſo wohl, mein liebes Kind,
Und wie wir hier bei einander ſind,
So möcht' ich nimmer ſcheiden;
Da wär' es wohl uns beiden.

Sie.

Gefall' ich dir, ſo gefällſt du mir;
Du ſagſt es frei, ich ſag' es dir.
Eh nun! heirathen wir eben!
Das übrige wird ſich geben.

Er.

Heirathen, Engel, iſt wunderlich Wort;
Ich meinte, da müßt' ich gleich wieder fort.

Sie.

Was iſt's denn ſo großes Leiden?
Gehr's nicht, ſo laſſen wir uns ſcheiden.

Vertrauen.

A. Was krähſt du mir und thuſt ſo groß?
B. „Hab' ich doch ein köſtlich Liebchen!" —
A. Es weiß mir ſie doch! Wer iſt ſie denn?
Die kennt wohl manches Bübchen!

B. „Kennſt du ſie denn, du Lumpenhund?" —
A. Das will ich grad' nicht ſagen;
Doch hat ſie wohl auch zu guter Stund
Dem und Jenem nichts abgeſchlagen.

B. „Wer iſt denn der Der und der Jener denn?
Das ſollſt du mir bekennen!
Ich ſchlage dir gleich den Schädel ein,
Wenn du ſie mir nicht kannſt nennen!"

A. Und ſchlägſt du mir auch gleich den Schädel ein,
Da könnt' ich ja nimmer reden;
Und wenn du denkſt: „mein Schätzel iſt gut!"
Iſt weiter ja nichts vonnöthen.

Stoßſeufzer.

Ach, man ſpanne viel!
Selten wäre verrückt das Ziel,
Wär' weniger Dumpfheit, vergebenes Sehnen.
Ich könnte viel glücklicher ſeyn —
Gäb's nur keinen Wein
Und keine Weiberthränen!

Perfectibilität.

Möcht' ich doch wohl beſſer ſeyn,
Als ich bin! Was wär' es!
Soll ich aber beſſer ſeyn,
Als du biſt; ſo lehr' es!

Möcht' ich auch wohl beſſer ſeyn,
Als ſo mancher andre!
Willſt du beſſer ſeyn, als wir,
Lieber Freund, ſo wandre.

Schneider-Courage.

„Es iſt ein Schuß gefallen!
Mein! ſagt, wer ſchoß daraufs?"
Es iſt der junge Jäger,
Der ſchießt im Hinterhaus.

Die Spatzen in dem Garten
Die machen viel Verdruß.
Zwei Spatzen und ein Schneider
Die fielen von dem Schuß;

Die Spatzen von den Schroten,
Der Schneider von dem Schreck;
Die Spatzen in die Schoten,
Der Schneider in den —.

Catechisation.

Lehrer.

Bedenk', o Kind! woher sind diese Gaben?
Du kannst nichts von dir selber haben.

Kind.

Oi! Alles hab' ich vom Papa.

Lehrer.

Und der, woher hat's der?

Kind.

Vom Großpapa.

Lehrer.

Nicht doch! Woher hat's denn der Großpapa bekommen?

Kind.

Der hat's genommen.

Totalität.

Ein Cavalier von Kopf und Herz
Ist überall willkommen;
Er hat mit seinem Witz und Scherz
Manch Weibchen eingenommen:
Doch wenn's ihm fehlt an Faust und Kraft,
Wer mag ihn dann beschützen?
Und wenn er keinen Hintern hat,
Wie mag der Ente sitzen?

Physiognomische Reisen.

Die Physiognomisten.

Sollt' es wahr seyn, was uns der rohe Wanderer verkündet,
Daß die Menschengestalt von allen sichtlichen Dingen
Ganz allein uns lehr, daß wir, was edel und adlern,
Was beschränkt und groß, im Angesichte zu suchen,
Eitele Thoren sind, betrogne, betrügende Thoren?
Ach! wir sind auf den dunkeln Pfad des verworrenen Lebens
Wieder zurückgescheucht, der Schimmer zu Nächten verfinstert.

Der Dichter.

Hebet eure zweifelnden Stirnen empor, ihr Geliebten!
Und verdient nicht den Irrthum, hört nicht bald diesen, bald jenen.
Habet ihr eurer Meister vergessen? Auf, kehret zum Pindus,
Fraget dorten die Neune, der Grazien nächste Verwandte!
Ihnen allein ist gegeben, der edlen stillen Betrachtung
Vorzustehn. Ergebet euch gern der heiligen Lehre,
Merket bescheiden leise Worte. Ich darf euch versprechen:
Anders sagen die Musen und anders sagt es Musäus.

Das garstige Gesicht.

Wenn einen würdigen Biedermann,
Pastorn oder Rathsherrn lobesan,
Die Wittib läßt in Kupfer stechen
Und drunter ein Verslein radebrechen;
Da heißts: Seht hier mit Kopf und Ohren
Den Herrn, Ehrwürdig Wohlgeboren!
Seht seine Augen und seine Stirn;
Aber sein verständig Gehirn,
So manch' Verdienst ums gemeine Wesen,
Könnt ihr ihm nicht an der Nase lesen.

Ey, liebe Lotte! heißt's auch hier:
Ich schicke da mein Bildniß dir.
Mags wohl die ernste Stirne ehren,
Der Augen Glanz, der Locken Wehen;
's ist ungefähr das garst'ge Gesicht:
Aber meine Liebe siehst du nicht.

Diné zu Coblenz,

im Sommer 1774.

Zwischen Lavater und Basedow
Saß ich bei Tisch des Lebens froh.
Herr Heiser, der war gar nicht faul,
Setzt' sich auf einen schwarzen Gaul,
Nahm einen Pfarrer hinter sich
Und auf die Offenbarung Strich,
Die uns Johannes der Prophet,
Mit Räthseln wohl versiegelt hat;
Eröffnet die Siegel kurz und gut,
Wie man Theriakbüchsen öffnen thut,
Und maß mit einem heiligen Rohr
Die Gnadenstadt und das Perlenthor
Dem hocherstaunten Jünger vor.
Ich war indeß nicht weit gereist,
Hatte ein Stück Salmen aufgespeist.

Vater Basedow, unter dieser Zeit,
Packt einen Tanzmeister an seiner Seit,
Und zeigt ihm, was die Taufe klar
Bei Christ und seinen Jüngern war;
Und daß sich's gar nicht ziemet jetzt,
Daß man den Kindern die Köpfe netzt.
Drob ärgert sich der andre sehr,
Und wollte gar nichts hören mehr
Und sagt: es wäre ein jedes Kind,
Daß es in der Bibel anders fänd',
Und ich behaglich unterdessen
Hätt' einen Hahnen aufgefressen.

Und, wie nach Emaus, weiter ging's
Mit Geist- und Feuerschritten,
Prophete rechts, Prophete links,
Das Weltkind in der Mitten.

Jahrmarkt zu Hähnefeld,

den 26. Juli 1814.

Ich ging, mit stolzem Geists-Vertrauen,
Auf dem Jahrmarkt mich umzuschauen,
Die Käufer zu sehn an der Händler Geräthe,
Zu prüfen ob ich noch etwas wüßte,
Wie mir's Lavater, vor alter Zeit,
Traulich überliefert, das ging sehr weit!
Da sah ich denn zuerst Soldaten,
Denen wär's eben zum Bösen gerathen:
Die That und Qual sie war geschehn,
Wollten sich nicht gleich einer neuen versehn;
Der Rock war schon der Dirne genug,
Daß sie ihm derb in die Hände schlug.
Bauer und Bürger die schienen stumm,
Die guten Knaben beinahe dumm.
Beutel und Scheune war gefegt,
Und hatten keine Ehre eingelegt.
Erwarten alle, was da käme,
Wahrscheinlich auch nicht sehr beaemte.

Frauen und Mägdlein, in guter Ruh,
Probirten an die hölzernen Schuh;
Man sah an Mienen und Geberden:
Sie ist guter Hoffnung, aber will es werden.

Versus memoriales.

Invocavit wir rufen laut,
Reminiscere o wär' ich Braut!
Die Oculi gehn hin und her;
Laetare drüber nicht so sehr.
O Judica uns nicht so streng!
Palmarum freuen wir die Meng'.
Auf Oster-Eier freun sich die
Viel Quasi modo geniti.
Misericordias brauchen wir all',
Jubilate ist ein feiner Ball.
Cantate freut der Menschen Sinn,
Rogate bringt nicht viel Gewinn,
Exaudi uns zu dieser Frist,
Spiritus, der du der letzte bist.

Neue Heilige.

Alle schöne Sünderinnen,
Die zu Heiligen sich gereint,
Sind um Herzen zu gewinnen,
All' in Eine nun vereint.
Seht die Mutterliebe, die Thränen,
Ihre Reu und ihre Pein!
Statt Marieen Magdalenen
Soll nun Sanct Ottilia seyn.

Warnung.

So wie Titania im Feen- und Zauberland
Kluge Zettrin in dem Arme fand,
So wirst du bald zur Strafe deiner Sünden
Titanien in deinen Armen finden.

Frech und froh.

Liebesqual verschmäht mein Herz,
Sanften Jammer, süßen Schmerz;
Nur vom Tüchr'gen will ich wissen,
Heißem Aeuglein, derben Küssen.
Sey ein armer Hund erfrischt
Von der Lust, mit Pein gemischt!
Mädchen gieb der frischen Brust
Nichts von Pein, und alle Lust.

Soldatentrost.

Nein! hier hat es keine Noth:
Schwarze Mädchen, weißes Brod!
Morgen in ein ander Städtchen!
Schwarzes Brod und weiße Mädchen.

Problem.

Warum ist alles so räthselhaft?
Hier ist das Wollen, hier ist die Kraft;
Das Wollen will, die Kraft ist bereit
Und daneben die schöne lange Zeit.
So geht doch hin, wo die gute Welt
Zusammenhält!
Geht hin, wo sie auseinanderfällt!

Genialisch Treiben.

So will' ich ohne Unterlaß,
Wie Sanct Diogenes, mein Faß.
Bald ist es Ernst, bald ist es Spaß;
Bald ist es Lieb', bald ist es Haß;
Bald ist es Dieß, bald ist es Das;
Es ist ein Nichts, und ist ein Was.
So will' ich ohne Unterlaß,
Wie Sanct Diogenes, mein Faß.

Hypochonder.

Der Teufel hol' das Menschengeschlecht!
Man möchte rasend werden!
Da nehm' ich mir so eifrig vor:
Will niemand weiter sehen,
Will all' das Volk Gott und sich selbst
Und dem Teufel überlassen!
Und kaum seh' ich ein Menschengesicht,
So hab' ich's wieder lieb.

Gesellschaft.

Aus einer großen Gesellschaft heraus
Ging einst ein stiller Gelehrter zu Haus.
Man fragte: Wie seyd ihr zufrieden gewesen?
„Wären's Bücher, sagt er, ich wär' sie nicht lesen."

Probatum est.

I.

Man sagt: Sie sind ein Misanthrop!

II.

Die Menschen haß' ich nicht, Gott Lob!
Doch Menschenhaß er blies mich an,
Da hab' ich gleich dazu gethan.

III.

Wie hat sich's denn so bald gegeben?

IV.

Als Einsiedler beschloß ich zu leben.

Keins von allen.

Wenn du dich selber machst zum Knecht,
Bedauert dich niemand, geht's dir schlecht;
Machst du dich aber selbst zum Herrn,
Die Leute sehn es auch nicht gern;
Und bleibst du endlich wie du bist,
So sagen sie, daß nichts an dir ist.

Lebensart.

Ueber Wetter- und Herren-Launen
Kunſte niemals die Augenbrauen;
Und bei den Grillen der hübſchen Frauen
Mußt du immer vergnüglich ſchauen.

Vergebliche Müh.

Willſt du der gottvoll Ekart ſeyn
Und jedermann vor Schaden warnen,
'S iſt auch eine Rolle, ſie trägt nichts ein:
Ein laufen dennoch nach den Narren.

Bedingung.

Ihr laßt nicht nach, ihr bleibt dabei,
Begehret Rath, ich kann ihn geben;
Allein, damit ich ruhig ſey,
Verſprecht mir, ihn nicht nachzuleben.

Das Beſte.

Wenn dir's in Kopf und Herzen ſchwirret,
Was willſt du Beſtes haben!
Wer nicht mehr liebt und nicht mehr irrt,
Der laſſe ſich begraben.

Meine Wahl.

Ich liebe mir den heitern Mann
Am meiſten unter meinen Gästen:
Wer ſich nicht ſelbſt zum Beſten haben kann
Der iſt gewiß nicht von den Beſten.

Memento.

Kannſt dem Schickſal widerſtehen,
Aber manchmal giebt es Schläge;
Will's nicht aus dem Wege gehen,
Ei! ſo geh' du aus dem Wege!

Ein anderes.

Mußt nicht widerſtehn dem Schickſal,
Aber mußt es auch nicht fliehen!
Wirſt du ihm entgegen gehen,
Wird's dich freundlich nach ſich ziehen.

Breit wie lang.

Wer beſcheiden iſt, muß dulden,
Und wer frech iſt, der muß leiden;
Alſo wirſt du gleich verſchulden,
Ob du frech ſeyſt, ob beſcheiden.

Lebensregel.

Willſt du dir ein hübſch Leben zimmern,
Mußt dich um's Vergangne nicht bekümmern;
Das Wenigſte muß dich verdrießen;
Mußt ſtets die Gegenwart genießen,
Beſonders keinen Menſchen haſſen
Und die Zukunft Gott überlaſſen.

Dieſelbe, vermehrt.

Willſt du dir ein hübſch Leben zimmern,
Mußt um's Vergangne dich nicht bekümmern,
Und wäre dir auch was verloren,
Mußt immer thun wie neu geboren;
Was jeder Tag will, ſollſt du fragen,
Was jeder Tag will, wird er ſagen;
Mußt dich an eigenem Thun ergötzen,
Was andre thun, das wirſt du ſchätzen;
Beſonders keinen Menſchen haſſen,
Und das Uebrige Gott überlaſſen.

Gut verloren — etwas verloren!
Mußt raſch dich beſinnen
Und neues gewinnen.
Ehre verloren — viel verloren!
Mußt Ruhm gewinnen,
Da werden die Leute ſich anders beſinnen.
Muth verloren — alles verloren!
Da wär' es beſſer nicht geboren.

Wer mit dem Leben ſpielt,
Kommt nie zurecht;
Wer ſich nicht ſelbſt beſtehlt,
Bleibt immer ein Knecht.

Jedem redlichen Bemühn
Sey Beharrlichkeit verliehn.

Jeder Weg zum rechten Zwecke
Iſt auch recht in jeder Strecke.

Beherzigung.

Ach, was ſoll der Menſch verlangen?
Iſt es beſſer, ruhig bleiben?
Klammernd feſt ſich anzuhangen?
Iſt es beſſer, ſich zu treiben?
Soll er ſich ein Häuschen bauen?
Soll er unter Zelten leben?
Soll er auf die Felſen trauen?
Selbſt die feſten Felſen beben.

Eines ſchickt ſich nicht für alle!
Sehe jeder, wie er's treibe,
Sehe jeder, wo er bleibe,
Und wer ſteht, daß er nicht falle!

Meeresſtille.

Tiefe Stille herrſcht im Waſſer,
Ohne Regung ruht das Meer,
Und bekümmert ſieht der Schiffer
Glatte Fläche rings umher.
Keine Luft von keiner Seite!
Todesſtille fürchterlich!
In der ungeheuren Weite
Regt keine Welle ſich.

Glückliche Fahrt.

Die Nebel zerreißen,
Der Himmel iſt helle,
Und Aeolus löſet
Das ängſtliche Band.
Es ſäuſeln die Winde,
Es rühret ſich der Schiffer.

Geſchwinde, geſchwinde!
Es theilt ſich die Welle,
Es naht ſich die Ferne;
Schon ſeh' ich das Land!

Muth.

Sorglos über die Fläche weg,
Wo vom kühnſten Wager die Bahn
Dir nicht vorgegraben du ſiehſt,
Mache dir ſelber Bahn!

Stille, Liebchen, mein Herz!
Krachts gleich, brichts doch nicht!
Brichts gleich, brichts nicht mit dir!

Erinnerung.

Willſt du immer weiter ſchweifen?
Sieh, das Gute liegt ſo nah.
Lerne nur das Glück ergreifen,
Denn das Glück iſt immer da.

Einſchränkung.

Ich weiß nicht, was mir hier gefällt,
In dieſer engen kleinen Welt
Mit holdem Zauberband mich hält?
Vergeß' ich doch, vergeß' ich gern,
Wie ſeltſam mich das Schickſal leitet;
Und ach, ich fühle, nah und fern
Iſt mir noch manches zubereitet.
O wäre doch das rechte Maß getroffen!
Was bleibt mir nun, als, eingehältt,
Von holder Lebenskraft erfüllt,
In ſtiller Gegenwart die Zukunft zu erhoffen!

Hoffnung.

Schaff, das Tagwerk meiner Hände,
Hohes Glück, daß ich's vollende!
Laß, o laß mich nicht ermatten!
Nein, es ſind nicht leere Träume:
Jetzt nur Stangen dieſe Bäume
Geben einſt noch Frucht und Schatten.

Sorge.

Kehre nicht in dieſem Kreiſe
Neu und immer neu zurück!
Laß, o laß mir meine Weiſe,
Gönn', o gönne mir mein Glück!
Soll ich fliehen? Soll ich's faſſen?
Nun, gezweifelt iſt genug.
Willſt du mich nicht glücklich laſſen,
Sorge, nun ſo mach' mich klug!

Eigenthum.

Ich weiß, daß mir nichts angehört,
Als der Gedanke, der ungeſtört
Aus meiner Seele will fließen,
Und jeder günſtige Augenblick,
Den mich ein liebendes Geſchick
Von Grundaus läßt genießen.

Die Jahre.

Die Jahre ſind allerliebſte Leut':
Sie brachten geſtern, ſie bringen heut,
Und ſo verbringen wir Jüngern eben
Das allerliebſte Schlaraffen-Leben.
Und dann fällts den Jahren auf einmal ein,
Nicht mehr wie ſonſt bequem zu ſeyn;
Wollen nicht mehr ſchenken, wollen nicht mehr borgen,
Sie nehmen heute, ſie nehmen morgen.

Das Alter.

Das Alter iſt ein höflich Mann:
Einmal übers andre klopft er an,
Aber nun ſagt niemand: Herein!
Und vor der Thüre will er nicht ſeyn.
Da klinkt er auf, tritt ein ſo ſchnell,
Und nun heißt's, er ſey ein grober Geſell.

Grabſchrift.

Als Knabe verſchloſſen und trutzig,
Als Jüngling anmaßlich und ſtutzig,
Als Mann zu Thaten willig,
Als Greis leichtſinnig und grillig! —
Auf ſeinem Grabſtein wird man leſen:
Das iſt fürwahr ein Menſch geweſen!

Beiſpiel.

Wenn ich 'mal ungeduldig werde,
Denk' ich an die Geduld der Erde,
Die, wie man ſagt, ſich täglich dreht
Uns jährlich ſo wie jährlich geht.
Bin ich denn für was anders da? —
Ich folge der lieben Frau Mama.

Umgekehrt.

Sind die im Unglück, die wir lieben,
Das wird uns wahrlich baß betrüben;
Sind aber glücklich, die wir haſſen,
Das will ſich gar nicht begreifen laſſen;
Umgekehrt iſt's ein Jubilo,
Da ſind wir Lieb- und Schadenfroh.

Fürſtenregel.

Sollen die Menſchen nicht denken und dichten,
Müßt ihr ihnen ein luſtig Leben errichten;
Wollt ihr ihnen aber wahrhaft nützen,
So müßt ihr ſie ſcheeren und ſie beſchützen.

Lug oder Trug.

Darf man das Volk betrügen?
Ich ſage nein!
Doch willſt du ſie belügen,
So mach' es nur nicht fein.

Egalité.

Das Größte will man nicht erreichen,
Man beneidet nur Seines-Gleichen;
Der schlimmste Neidhart ist in der Welt,
Der jeden für Seines-Gleichen hält.

Wie du mir, so ich dir.

Mann mit zugeknöpften Taschen,
Dir thut niemand was zu lieb;
Hand wird nur von Hand gewaschen;
Wenn du nehmen willst, so gieb!

Zeit und Zeitung.

A.

Sag mir, warum dich keine Zeitung freut?

B.

Ich liebe sie nicht, sie dienen der Zeit.

Zeichen der Zeit.

Hör' auf die Worte harum borum:
Ex tenui Spes Seculorum.
Willst du die harum borum kennen,
Jetzt werden sie dir sich selber nennen.

Kommt Zeit, kommt Rath.

Wer will denn alles gleich ergründen!
Sobald der Schnee schmilzt, wird sich's finden.

Hier hilft nun weiter kein Bemühn!
Sind's Rosen, nun sie werden blühn.

Den Männern zu zeigen.

1. Samuel. 16. Cap., 11. Vers.

Und Samuel sprach zu Isai: Sind das die Knaben alle?

Ach! ich war auch in diesem Falle:
Als ich die Weisen hört' und las,
Da jeder diese Welten alle
Mit seiner Menschenspanne maß;
Da fragt' ich: aber — sind sie das,
Sind das die Knaben alle?

Paulo post futuri.

Weinet nicht, geliebte Kinder!
Daß ihr nicht geboren seyd:
Eure Thränen, eure Schmerzen,
Thun dem Vater-Herzen leid.
Bleibt nur noch ein kleines Weilchen
Ungezeugt im Stillen ruhn;
Kann es nicht der gute Vater,
Wird es eure Mutter thun.

Räthsel.

Viel Männer sind doch zu verehren,
Wohlthätige durch Werk und Lehren;
Doch wer uns zu erstatten wagt,
Was die Natur uns ganz versagt,
Den darf ich wohl den größten nennen:
Ich denke doch, ihr müßt ihn kennen!

Ein Zweites.

Ein Bruder ist's von vielen Brüdern,
In allem ihnen völlig gleich.
Ein nöthig Glied von vielen Gliedern,
In eines großen Vaters Reich;
Jedoch erblickt man ihn nur selten,
Fast wie ein eingeschobnes Kind;
Die andern lassen ihn nur gelten,
Da, wo sie unvermögend sind.

Ein Drittes.

Ein Werkzeug ist es, alle Tage nöthig,
Den Männern weniger, den Frauen viel,
Zum treusten Dienste gar gelind erhärtet.
Im Einen vielfach, spitz und scharf. Sein Spiel
Gern wiederholt, wobei wir uns bescheiden:
Von außen glatt, wenn wir von innen leiden.
Doch Spiel und Schmuck erquickt uns nur aufs neue,
Ertheilte Lieb' ihm erst gerechte Weihe.

Ein Viertes.

Die besten Freunde, die wir haben,
Sie kommen nur mit Schmerzen an,
Und was sie uns für Weh gethan,
Ist fast so groß als ihre Gaben.
Und wenn sie wieder Abschied nehmen,
Muß man zu Schmerzen sich bequemen.

National-Versammlung.

Auf der rechten und linken Seite,
Auf dem Berg und in der Mitten,
Sitzen, stehen sie zum Streite,
All' einander ungelitten.

Wenn du dich ans Ganze wendest,
Und votirest wie du sinnest,
Merke welchen du entfremdest,
Fühle wen du dir gewinnest.

Vielrath.

Spricht man mit jedermann,
Da hört man keinen,
Stets wird ein andrer Mann
Auch anders meinen.
Was wäre Rath sodann
Vor unsern Ohren?
Kennst du nicht Mann für Mann,
Du bist verloren.

besondre Institute, die von unsern Voreltern auf uns vererbt worden sind, und Einfluß in unser Staats- und Privatrecht haben, aus ihren wahren Gründen erläutern, und dem Gange, den solche Einrichtungen seit ihrem Ursprunge genommen, und den Revolutionen nachspüren möchte, die sie von Periode zu Periode erlitten haben. Außer den Verzichten adelicher Töchter, dem Primogeniturrecht, und wenigen andern, können sich dergleichen Materien solcher Aufklärungen noch nicht rühmen. Dem Abzugsrechte ist es bisher eben so ergangen, wie vielen andern dergleichen Dingen; man hat die Geschichte des Instituts vernachläßiget, und sich die ganze Sache aus willkührlich ausgedachten Grundsätzen oder aus Einrichtungen erklären wollen, die außer der entferntesten Aehnlichkeit mit dem Detracte nicht das geringste gemein haben. Diesem Fehler hat H. Bonhöffer abgeholfen, und mit einem Fleiße, den wir bewundert haben, alle Spuren aufgesucht, die sich von den ältesten Zeiten an, die er erreichen konnte, in den Urkundensammlungen und andern Quellen des Mittelalters und neurer Zeiten vom Detracte fanden, und daraus ist die angezeigte Abhandlung entstanden, die in der Erörterung des Ursprungs und des wahren Grundes jenes Rechts von allen bisherigen Ausführungen und Meynungen abweicht, und sich ein eignes System errichtet hat.

Man hat bisher gemeiniglich den eigentlichen Detract, der von Fremden, die im Staate Güter erben oder sonst erwerben wollen, gefordert wird, und das Abzugsgeld von emigrirenden Bürgern (*census emigrationis*), für Dinge gehalten, die einerley Grund und Ursprung hätten, und nur als Untergattungen einer Hauptart anzusehen wären, und sie deswegen, wo etwas von dem einen oder dem andern vorkam, gewöhnlich zusammen abgehandelt. Diese Verbin-

dung

Den Absolutisten.

„Wir streben nach dem Absoluten
Als nach dem allerhöchsten Guten.“
Ich stell' es einem jeden frei;
Doch merk' ich wir vor andern Dingen:
Wie unbedingt uns zu bedingen
Die absolute Liebe sey.

Feindseliger Blick.

„Du kommst doch über so viele hinaus,
Warum bist du gleich außerm Haus,
Warum gleich aus dem Häuschen,
Wenn einer dir mit Brillen spricht?
Du machst ein ganz verflucht Gesicht,
Und bist so still wie Mäuschen.“

Das scheint doch wirklich sonnenklar!
Ich geh' mit Zügen frei und bar
Mit freien treuen Blicken;
Der hat eine Maske vorgethan,
Mit Späherblicken kommt er an,
Darein soll' ich mich schicken?

Was ist denn aber beim Gespräch
Das Herz und Geist erfüllet,
Als daß ein ächtes Wort-Gepräg
Von Aug' zu Auge quillet!
Kommt jener nun mit Gläsern vort,
So bin ich stille, stille;
Ich rede kein vernünftig Wort
Mit einem durch die Brille.

Gleichgewinn.

Geht einer mit dem andern hin
Und auch wohl vor dem andern;
Drum laßt uns, treu und brav und kühn,
Die Lebenspfade wandern.
Es fällt ein jüngerer Soldat
Wohl in den ersten Schlachten;
Der andre muß in's Alter spat
Im Bivouak übernachten.
Doch weiß er eifrig seinen Ruhm
Und seines Herrn zu mehren,
So bleibt sein letztes Eigenthum
Gewiß das Bett der Ehren.

Lebensgenuß.

„Wie man nur so leben mag?
Du machst dir gar keinen guten Tag!“
Ein guter Abend kommt heran,
Wenn ich den ganzen Tag gethan.

Wenn man mich da und dorthin zerrt
Und wo ich nichts vermag,
Bin von mir selbst nur abgesperrt,
Da hab' ich keinen Tag.

Thut sich nun auf was man bedarf
Und was ich wohl vermag,
Da greif ich ein, es geht so scharf,
Da hab' ich meinen Tag.

Ich scheine mir an keinem Ort,
Auch Zeit ist keine Zeit,
Ein geistreich-aufgeschlossnes Wort
Wirkt auf die Ewigkeit.

Heut und ewig.

Unmöglich ist's den Tag dem Tag zu zeigen,
Der nur Verworrnes im Verworrnen spiegelt,
Und jeder selbst sich fühlt als recht und eigen,
Statt sich zu zügeln, nur am andern zügelt;
Da ist's den Lippen besser daß sie schweigen,
Indeß der Geist sich fort und fort belügelt.
Aus Gestern wird nicht Heute; doch Aeonen
Sie werden wechselnd sinken, werden thronen.

Der Narr epilogirt.

Manch gutes Werk hab' ich verricht,
Ihr nehmt das Lob, das kränkt mich nicht:
Ich denke daß sich in der Welt
Alles bald wieder ins Gleiche stellt.
Lobt man mich weil ich was Dummes gemacht,
Dann mir das Herz im Leibe lacht;
Schilt man mich weil ich was Gutes gethan,
So nehm ich's ganz gemächlich an.
Schlägt mich ein Mächtiger daß es schmerzt,
So thu' ich als hätt' er nur gescherzt;
Doch ist es einer von meines Gleichen,
Den weiß ich wacker durchzustreichen.
Hebt mich das Glück, so bin ich froh
Und sing' in duici Jubilo;
Sinkt sich das Rad und quetscht mich nieder,
So denk' ich: nun, es hebt sich wieder!
Grille nicht bei Sommersonnenschein,
Daß es wieder werde Winter sey:
Und freuen die weißen Flockenscharen,
Da lieb' ich mir das Schlittenfahren.
Ich mag mich stellen, wie ich will,
Die Sonne hält mir doch nicht still,
Und immer geht's den alten Gang
Das liebe lange Leben lang;
Der Knecht so wie der Herr vom Haus
Ziehen sich täglich an und aus,
Sie mögen sich hoch oder niedrig messen:
Müssen wachen, schlafen, trinken und essen.
Traum trag' ich über nichts ein Leid;
Macht's wie der Narr so seid ihr gescheidt!

Parabolisch.

Was im Leben uns verdrießt,
Man im Bilde gern genießt.

Die Freude.

Es flattert um die Quelle
Die wechselnde Libelle,
Mich freut sie lange schon;
Bald dunkel und bald helle,
Wie der Chamäleon,
Bald röth, bald blau,
Bald blau, bald grün;
O daß ich in der Nähe
Doch ihre Farben sähe!

Sie schwirrt und schwebet, rastet nie!
Doch still, sie setzt sich an die Weiden.
Da hab' ich sie! Da hab' ich sie!
Und nun betrachtr' ich sie genau,
Und seh' ein traurig dunkles Blau —

So geht es dir, Zergliederer deiner Freuden!

Erklärung einer antiken Gemme.

Es steht ein junger Feigenstock
In einem schönen Garten;
Daneben sitzt ein Ziegenbock,
Als wollt' er seiner warten.

Allein, Quiriten, wie man irrt!
Der Baum ist schlecht gehütet;
Und ihm zur andern Seite schwirrt
Ein Käfer ausgebrütet.

Es fliegt der Held mit Panzerbrust
Und naschet in den Zweigen,
Und auch der Bock hat große Lust,
Gemächlich aufzusteigen.

Drum seht ihr Freunde schon beinah
Das Bäumchen nackt von Blättern;
Es stehet ganz erbärmlich da
Und flehet zu den Göttern.

Drum hört die guten Lehren an,
Ihr Kinder, zart von Jahren:
Vor Ziegenbock und Käferzahn
Soll man ein Bäumchen wahren!

Katzenpastete.

Bewährt den Forscher der Natur
Ein frei und ruhig Schauen;
So folge Meßkunst seiner Spur
Mit Vorsicht und Vertrauen.

Zwar mag in Einem Menschenkind
Sich beides auch vereinen;
Doch daß es zwei Gewerbe sind,
Das läßt sich nicht verneinen.

Es war einmal ein braver Koch,
Geschickt im Appretiren;
Dem fiel es ein, er wollte doch
Als Jäger sich geriren.

Er zog bewehrt zu grünem Wald,
Wo manches Wildpret hauste,
Und einen Kater schoß er bald,
Der junge Vögel schmauste.

Sah ihn für einen Hasen an
Und ließ sich nicht bedeuten,
Pastetete viel Würze dran
Und setzt' ihn vor den Leuten.

Doch manche Gäste das verdroß,
Gewiße feine Nasen:
Die Katze, die der Jäger schoß,
Macht nie der Koch zum Hasen.

Séance.

Hier ist's, wo unter eignem Namen
Die Buchstaben sonst zusammen kamen.
Mit Scharlachliedern angethan
Saßen die Teilsklauter oben an:
A, E, I, O und U dabei,
Machten gar ein seltsam Geschrei.
Die Mitlauter kamen mit steifen Schritten,
Mußten erst um Erlaubniß bitten:
Präsident A war ihnen geneigt;
Da ward ihnen denn der Platz gezeigt;
Andre aber die mußten stehn,
Als Pe-Ha und Te-Ha und solches Getön.
Dann gab's ein Gerede, man weiß nicht wie;
Das nennt man eine Akademie.

Legende.

In der Wüsten ein heiliger Mann
In seinem Erstaunen thät treffen an
Einen ziegenfüßigen Faun, der sprach:
„Herr, betet für mich und meine Gefährt',
Daß ich zum Himmel gelassen werd',
Zur Seligen Freud': uns dürstet darnach."
Der heilige Mann dagegen sprach:
„Es steht mit deiner Bitte gar gefährlich
Und gewähret wird sie dir schwerlich.
Du kommst nicht zum englischen Gruß
Denn du hast einen Ziegenfuß."
Da sprach hierauf der wilde Mann:
„Was hat euch mein Ziegenfuß gethan?
Seh ich doch Manche strack und schön
Mit Eselsöhren gen Himmel gehn."

Autoren.

Ueber die Wieſe, den Bach herab,
Durch ſeinen Garten,
Bricht er die ſüngſten Blumen ab;
Ihm ſchlägt das Herz vor Erwarten.
Sein Mädchen kommt — O Gewinnſt, o Glück!
Jüngling, tauſchteſt deine Blüthen um einen Blick!

Der Nachbar Gärtner ſteht herein
Ueber die Hecke: „Zu ein Thor möcht' ich ſeyn!
Hab' Freude, meine Blumen zu nähren,
Die Vögel von meinen Früchten zu wehren;
Aber ſind ſie reif: Dieb! guter Freund!
Soll ich meine Mühe verlieren?“

Das ſind Autoren, wie es ſcheint,
Der eine freut ſeine Freuden herum,
Seinen Freunden, dem Publikum,
Der andre läßt ſich pränumeriren.

Recenſent.

Da hatt' ich einen Kerl zu Gaſt,
Er war mir eben nicht zur Laſt;
Ich hatt' juſt mein gewöhnlich Eſſen,
Hat ſich der Kerl pumpſatt gefreſſen,
Zum Nachtiſch, was ich geſpeichert hatt'.
Und kaum iſt mir der Kerl ſo ſatt,
Thut ihn der Teufel zum Nachbar führen
Ueber mein Eſſen zu räſonniren:
„Die Supp' hätt' Knoten gewürzter ſeyn,
Der Braten brauner, ſtrunz der Wein.“
Der Tauſendſakrement!
Schlagt ihn todt den Hund! Es iſt ein Recenſent.

Dilettant und Kritiker.

Es hatt' ein Knab' eine Taube zart,
Gar ſchön von Farben und bunt,
Gar herzlich lieb, nach Knaben-Art
Geküßet aus ſeinem Mund,
Und hatte ſo Freud' am Täubchen fein,
Daß er nicht konnte ſich freuen allein.

Da lobte nicht weit ein Alt-Fuchs herum,
Erfahren und lehrreich und ſchwätzig darum;
Der hatte den Knaben manch' Stündlein ergetzt,
Mit Wundern und Lügen verpraßt und verſchwätzt.

„Muß meinem Fuchs doch mein Täubelein zeigen!“
Er lief und fand ihn ſtrecken in Sträuchen.
„Sieh, Fuchs, mein lieb Täublein, mein Täubchen ſo ſchön!
Haſt du dein Tag ſo ein Täubchen geſehn?“

Zeig her! — Der Knabe reichts. — Geht wohl an;
Aber es fehlt noch Manches dran.
Die Federn, zum Exempel, ſind zu kurz gerathen. —
Da fing er an, rupfte ſich den Braten.

Der Knabe ſchrie. — Du mußt Kärre einſtehn,
Sonſt zierts nicht, ſchwinget nicht. —
Da war's nackt — Mißgeburt! — und in Fetzen'
Dem Knaben das Herze bricht.

*

Wer ſich erkennt im Knaben gut,
Der ſey vor Füchſen auf ſeiner Hut.

Neologen.

Ich begegnet' einem jungen Mann,
Ich fragt' ihn um ſein Gewerbe;
Er ſagt: ich ſorge, wie ich kann,
Daß ich mir, eh' ich ſterbe,
Ein Bauergütchen erwerbe.
Ich ſagte: das iſt ſehr wohl gedacht;
Und wünſchte, er hätt' es ſo weit gebracht.
Da hör' ich: er habe vom lieben Papa
Und eben ſo von der Frau Mama
Die allerſchönſten Rittergüter.

*

Das nenn' ich doch originale Gemüther.

Die Originalen.

Ich trat in meine Gartenthür,
Drei Freunde kamen, auch wohl vier,
Ich bat ſie höflich zu mir ein
Und ſagte: ſie ſollten willkommen ſeyn;
Da in der Mitte, im heitern Saal,
Stünd' grade ein hübſches Frühſtücksmahl.
Wollt' jedem der Garten wohl gefallen,
Darin nach ſeiner Art zu wallen.
Der eine ſchlich in dichte Lauben,
Der andre kletterte nach Trauben.
Ein Bruder nach hohen Aepfeln ſchrie',
Die er für ganz vortrefflich hielt.
Ich ſagte: die ſtünden alle friſch
Zuſammen drinn' auf rundem Tiſch,
Und wären ihnen gar ſchön empfohlen.
Sie aber wollten ſie ſelber holen;
Auch war der letzte wie eine Maus,
Fort! wohl zur Hinterthür hinaus.
Ich aber ging zum Saal hinein,
Verzehrte mein Frühſtück ganz allein.

Bildung.

„Von wem auf Lebens- und Wiſſens-Bahnen
Warſt du gewährt und beſeſſen?
Zu fragen ſind wir beauftragt.“

Ich habe niemals danach gefragt:
Von welchen Schnepfen und Faſanen,
Capaunen und Welſchenhahnen
Ich mein Bäuchelchen gemäſtet.

So bei Pythagoras, bei den Beſten,
Saß ich unter zufriednen Gäſten;
Ihr Frohmahl hab' ich unverdroſſen
Niemals beſohlen, immer genoſſen.

Eins wie's andre.

Die Welt iſt ein Sardellen-Salat:
Er ſchmeckt uns früh, er ſchmeckt uns ſpat:
Citronen-Scheibchen rings umher,
Dann Fiſchlein, Würſtlein, und was noch mehr
In Eſſig und Oel zuſammenrinnt,
Kapern, ſo künftige Blumen ſind —
Man ſchlucket ſie zuſammen wie Ein Gericht.

Krittler.

Ein unverſchämter Naſeweis,
Der, was er durch Stahlarbeiterfleiß
Auf dem Laden künſtlich liegen ſah,
Dacht', es wär für ihn alleine da:
So tatſcht' er dem geduldigen Mann
Die blanken Waaren ſämmtlich an
Und ſchätzte ſie, nach Dünkelrecht,
Das Schlechte hoch, das Gute ſchlecht,
Getroſt, zufrieden Angeſichts;
Kam ging er weg und kaufte nichts.

Den Kramer das zuletzt verdroß,
Und mocht ein fühlern künſtlich Schloß
Zur rechten Stunde glühend heiß,
Da ruft gleich unſre Naſeweis:
„Wer wird ſo ſchlechte Waare kaufen!
Der Stahl iſt ſchändlich angelaufen."
Und tappt auch gleich recht läppiſch drein
Und fängt erbärmlich an zu ſchrein.
Der Kramer fragt: Was iſt denn das?
Der Quidam ſchreit: „Ein freſſiger Spaß!"

Käfer.

Wir reiten in die Kreuz und Quer',
Nach Freuden und Geſchäften;
Doch immer läßt es hinterher
Und hilft aus allen Kräften.
So will der Spitz aus unſerm Stall
Uns immerfort begleiten,
Und ſeines Bellens lauter Schall
Beweiſ't nur, daß wir reiten.

Beruf des Storchs.

Der Storch, der ſich von Froſch und Wurm
An unſerm Teiche nähret,
Was niſtet er auf dem Kirchenthurm?
Wo er nicht hingehöret.

Dort klappt und klappert er genung,
Verdrießlich anzuhören;
Doch mag es wohl Alt noch Jung
Ihm in das Neſt zu ſtören.

Wodurch — geſagt mit Reverenz —
Kann er ſein Recht beweiſen?
Als durch die löbliche Tendenz
Aufs Kirchendach zu .....

Celebrität.

Auf großen und auf kleinen Bruckn
Stehn vielgeſtaltete Nepomucken
Von Erz, von Holz, gemalt, von Stein,
Coloſſiſch hoch, und pappiſch klein.
Jeder hat ſeine Andacht dauer,
Weil Nepomuck auf der Bruckn das Leben verlor.

Iſt einer nun mit Kopf und Ohren
Einmal zum Heiligen auserkoren,
Oder hat er unter Heraklesthaten
Erbärmlich müſſen das Leben laſſen,
So iſt er zur Qualität gelangt,
Daß er gar weit im Bilde prangt.
Kupferſtich, Holzſchnitt thun ſich eilen,
Ihn allen Weiten mitzutheilen;
Und jede Geſtalt wird wohl empfangen,
Thut ſie mit ſeinem Namen prangen:
Wie es denn auch dem Herren Chriſt
Nicht ein Haar beſſer geworden iſt.
Merkwürdig für die Menſchenkinder,
Halb Heiliger, halb armer Sünder,
Sehn wir Herrn Werther auch allda
Prangen in Holzſchnittgloria.
Das zeugt erſt recht von ſeinem Werthe,
Daß mit erbärmlicher Gebärde
Er wird auf jedem Jahrmarkt prangen,
Wird in Wirthsſtuben aufgehangen.
Jeder kann mit dem Stocke zeigen:
„Gleich wird die Kugel das Hirn erreichen!"
Und jener ſpricht bei Bier und Brod:
„Gott ſey's gedankt: nicht wir ſind todt!"

Pfaffenſpiel.

In einer Stadt, wo Parität
Noch in der alten Ordnung ſteht,
Da, wo ſich nämlich Katholiken
Und Proteſtanten in einander ſchicken,
Und, wie's von Vätern war erprobt,
Jeder Gott auf ſeine Weiſe lobt;
Da lebten wir Kinder Lutheraner
Von etwas Predigt und Geſang,
Waren aber dem Klang und Klang
Der Katholiken nur zugethaner:
Denn allen war doch gar zu ſchön,
Bunter und luſtiger anzuſehn.

Dieweil nun Affe, Menſch und Kind
Zur Nachahmung geboren ſind,
Erfanden wir, die Zeit zu kürzen,
Ein unterlaſſ'nes Pfaffenſpiel:
Zum Chorrock, der uns wohlgefiel,
Gaben die Schweſtern ihre Schürzen;
Handtücher, mit Wirkwerk ſchön verziert,
Wurden zur Stola transvertirt;
Die Mütze mußte den Biſchof zieren,
Den Goldpapier mit vielen Thieren.

So zogen wir nun im Ornat
Durch Haus und Garten früh und ſpat,
Und wiederholten ohne Schonen
Die ſämmtlichen heiligen Functionen;
Doch fehlte noch das beſte Stück.
Wir wußten wohl: ein prächtig Läuten
Habe hier am meiſten zu bedeuten;
Und nun begünſtigt uns das Glück:
Denn auf dem Boden hing ein Strick.
Wir ſind entzückt, und wie wir dieſen
Zum Glockenſtrang ſogleich erleſen,
Kehrt er nicht einen Augenblick:
Denn wechſelnd eilten wir Geſchwiſter,
Einer ward um den andern Küſter,
Ein jedes drängte ſich hinzu.
Das ging nun allerliebſt von Statten,
Und weil wir keine Glocken hatten,
So ſangen wir Bum Baum dazu.

*

Vergeſſen, wie die älteſte Sage,
War der unſchuld'ge Kinder-Scherz;
Doch grade dieſe letzten Tage
Fiel er mir einmal wie aufs Herz:
Da ſind ſie ja, nach allen Stücken,
Die neuvortiſchen Katholiken!

Gedichte.

Gedichte sind gemalte Fensterscheiben!
Sieht man vom Markt in die Kirche hinein,
Da ist alles dunkel und düster;
Und so sieht's auch der Herr Philister:
Der mag denn wohl verdrießlich seyn
Und lebenslang verdrießlich bleiben.

Kommt aber nur einmal herein!
Begrüßt die heilige Capelle!
Da ist's auf einmal farbig helle,
Geschicht' und Zierrath glänzt in Schnelle,
Bedeutend wirkt ein edler Schein;
Dieß wird euch Kindern Gottes taugen,
Erbaut euch und ergötzt die Augen!

Die Poesie.

Gott sandte seinen rohen Kindern
Gesetz und Ordnung, Wissenschaft und Kunst,
Begabte die mit aller Himmelsgunst,
Der Erde krasses Loos zu mindern.
Sie kamen nackt vom Himmel an
Und wußten sich nicht zu benehmen;
Die Poesie zog ihnen Kleider an
Und keine hatte sich zu schämen.

Ein Gleichniß.

Jüngst pflückt' ich einen Wiesenstrauß,
Trug ihn gedankenvoll nach Haus;
Da hatten, von der warmen Hand,
Die Kronen sich alle zur Erde gewandt.
Ich setzte sie in frisches Glas,
Und welch ein Wunder war mir das!
Die Köpfchen hoben sich empor,
Die Blätterkelchen im grünen Flor,
Und allzusammen so gesund
Als ständen sie noch auf Muttergrund.

*

So war mir's, als ich wundersam
Mein Lied in fremder Sprache vernahm.

Wenn ich auf dem Markte geh'
Durch's Gedränge,
Und das hübsche Mädchen seh'
In der Menge;
Geh' ich hier, sie kommt heran,
Aber drüben;
Niemand sieht uns beiden an,
Wie wir lieben.

„Alter, hörst du noch nicht auf!
Immer Mädchen!
In dem jungen Lebenslauf
War's ein Kätzchen.
Welche jetzt den Tag versüßt?
Sag's mit Klarheit."
Seht nur hin, wie sie mich grüßt,
Es ist die Wahrheit!

Zu Regenschauer und Hagelschlag
Gesellt sich liebeloser Tag,
Da birgst du deinen Schimmer;
Ich klopf' am Fenster, poch' am Thor:
Komm, liebstes Seelchen, komm hervor,
Du bist so schön wie immer.

Den Musen-Schwestern fiel es ein,
Auch Psychen in der Kunst zu dichten
Methodice zu unterrichten;
Das Seelchen blieb prosaisch rein.
Nicht sonderlich erklang die Leyer,
Selbst in der schönsten Sommernacht;
Doch Amor kommt mit Blick und Feuer,
Der ganze Cursus war vollbracht.

Riesentod.

Sie saugt mit Gier verrätherisches Getränke
Unabgesetzt, vom ersten Zug verführt;
Sie fühlt sich wohl und längst sind die Gelenke
Der zarten Beinchen schon paralysirt;
Nicht mehr gewandt die Flügelchen zu putzen,
Nicht mehr geschickt das Köpfchen aufzustutzen —
Das Leben so sich im Genuß verliert.
Zum Stehen kaum wird noch das Füßchen taugen;
So schlürft sie fort und, mitten unterm Saugen,
Umnebelt ihr der Tod die tausend Augen.

Am Fluße.

Wenn du am breiten Fluße wohnst,
Seicht stockt er manchmal auch vorbei;
Dann, wenn du deine Wiesen schonst,
Herüber schlemmt er, es ist ein Brei.

Am klaren Tag hinab die Schiffe,
Der Fischer weislich streicht hinan;
Nun starret Eis am Kies und Riffe,
Das Knabenvolk ist Herr der Bahn.

Das mußt du sehn und unterweilen
Doch immer was du willst vollziehn!
Nicht stocken darfst du, vor nicht eilen;
Die Zeit sie geht gemessen hin.

Fuchs und Kranich.

Zwei Personen ganz verschieden,
Luden sich bei mir zu Tafel,
Dießmal lebten sie in Frieden,
Fuchs und Kranich sagt die Fabel.

Beiden macht' ich was zurechte,
Rupfte gleich die jüngsten Tauben;
Weil er von Schakals Geschlechte
Legt' ich bei geschwollne Trauben.

Langgehälstes Glasgefäße
Setzt' ich ungesäumt dagegen,
Wo sich klar im Elemente
Gold- und Silberfischlein regen.

Hättet ihr den Fuchs gesehen
Auf der flachen Schüssel hausen,
Neidisch müßtet ihr gestehen:
Welch ein Appetit zum Schmausen!

Wenn der Vogel, ganz bedächtig,
Sich auf einem Fuße wiegte,
Hals und Schnabel, zart und schmächtig,
Zierlich nach den Fischlein schmiegte.

Dankend freuten sie beim Wandern
Sich der Tauben, sich der Fischchen;
Jeder spottete des andern
Als genährt am Katzentischchen.

*

Willſt nicht Salz und Schmalz verlieren;
Mußt, gemäß den Urgeſchichten,
Wenn die Leute willſt gaſtiren,
Dich nach Schnauz' und Schnabel richten.

Fuchs und Jäger.

Schwer, in Waldes Buſch und Wuchſe,
Füchſen auf die Spur gelangen;
Hält's der Jäger mit dem Fuchſe,
Iſt's unmöglich ihn zu fangen.

Und ſo wäre manches Wunder
Wie A B, Ab auszuſprechen,
Ueber welches wir jetzunder
Kopf und Hirn im Kopf zerbrechen.

Die Fröſche.

Ein großer Teich war zugefroren;
Die Fröſchlein, in der Tiefe verloren,
Durften nicht ferner quacken noch ſpringen,
Verſprachen ſich aber, im halben Traum,
Fänden ſie nur da oben Raum,
Wie Nachtigallen wollten ſie ſingen.
Der Thauwind kam, das Eis zerſchmolz,
Nun ruderten ſie und landeten ſtolz,
Und ſaßen am Ufer weit und breit
Und quackten wie vor alter Zeit.

Die Hochzeit.

Im Dorfe war ein groß Gelag,
Man ſagt' es ſey ein Hochzeittag.
Ich zwängte mich in den Schenken-Saal,
Da drehten die Pärchen allzumal,
Ein jedes Mädchen mit ſeinem Wicht;
Da gab es manch verliebt Geſicht.
Nun fragt' ich endlich nach der Braut —
Mir einer ſtarr ins Angeſicht ſchaut:
„Das mögt ihr von einem andern hören!
Wir aber tanzen ihr zu Ehren,
Wir tanzen ſchon drei Tag und Nacht
Und hat noch niemand an ſie gedacht."

*

Will einer im Leben um ſich ſchauen,
Dergleichen wird man ihm viel vertrauen.

Begräbniß.

Ein Mägdlein trug man zur Thür hinaus
Zu Grabe;
Die Bürger ſchauten zum Fenſter heraus,
Sie ſaßen eben in Saus und Braus
Auf Gut und Habe.
Da dachten ſie: man trägt ſie hinaus,
Trägt man uns nächſtens auch hinaus,
Und wer denn endlich bleibt im Haus
Hat Gut und ſchöne Gaben:
Es muß ſie doch Einer haben.

Drohende Zeichen.

Tritt in recht vollem klaren Schein
Frau Venus am Abendhimmel herein,
Oder daß blutroth ein Komet
Gar ruthengleich durch Sterne fegt;
Der Philiſter ſpringt zur Thüre heraus:
Der Stern ſteht über meinem Haus!
O weh! das iſt mir zu verfänglich! —
Da ruft er ſeinem Nachbar bänglich:
Ach ſeht, was mir ein Zeichen bräut,
Das gilt fürwahr uns armen Leut'!
Meine Mutter liegt am böſen Keuch,
Mein Kind am Wind und ſchwerer Seuch,
Meine Frau, fürcht' ich, will auch erkranken,
Sie thät ſchon ſeit acht Tag nicht zanken:
Und andre Dinge nach Bericht!
Ich fürcht' es kommt das jüngſte Gericht.

Der Nachbar ſpricht: ihr habt wohl recht,
Es geht uns dießmal allen ſchlecht.
Doch laßt uns ein paar Gaſſen gehen,
Da ſeht ihr wie die Sterne ſtehen.
Sie deuten hier, ſie deuten dort.
Bleibe jeder weislich an ſeinem Ort,
Und thue das Beſte was er kann,
Und lebe wie ein andrer Mann.

Die Käufer.

Zu der Aepfel-Verkäuferin
Kamen Kinder gelaufen,
Alle wollten kaufen;
Mit munterm Sinn
Griffen ſie aus dem Haufen,
Beſchauten mit Verlangen
Nah und näher rothbäckige Wangen —
Sie hörten den Preis
Und warfen ſie wieder hin
Als wären ſie glühend heiß.

*

Was der für Käufer haben ſollte
Der Waare gratis geben wollte!

Das Bergdorf.

„Jetzt war das Bergdorf abgebrannt,
Sieh nur wie ſchnell ſich das ermannt!
Steht alles wieder in Bret und Schindeln,
Die Kinder liegen in Wieg' und Windeln;
Wie ſchön iſt's wenn man Gott vertraut!"

Neuer Scheiterhaufen iſt aufgebaut,
Daß, wenn es Funken und Wind geſiele,
Gott ſelbſt verlör' in ſolchem Spiele.

Symbole.

Im Vatican bedient man ſich
Palmſonntags ächter Palmen,
Die Cardinäle drängen ſich
Und ſingen alte Pſalmen.
Dieſelben Pſalmen ſingt man auch
Oelzweiglein in den Händen,
Muß im Gebirg zu dieſem Brauch
Stechpalmen gar verwenden;
Zuletzt, man will ein grünes Reis,
So nimmt man Weidenzweige,
Damit der Fromme Lob und Preis
Auch im Geringſten zeige.
Und habt ihr euch das wohl gemerkt,
Gönnt man euch das Bequeme,
Wenn ihr im Glauben euch beſtärkt;
Das ſind Mythologeme.

Drei Palinodien.

1.

„— Wodurch iſt nur ein Irrthum für Götter und für die Sterblichen ein Gift.

Soll denn dein Opferrauch
Die Götter kränken?
Du hältſt die Naſe zu —
Was ſoll ich denken?
Den Weihrauch ſchätzet man
Vor allen Dingen;
Wer ihn nicht riechen kann,
Soll ihn nicht bringen.

Mit ſtarrem Angeſicht
Verehrſt du Puppen,
Und riecht der Prieſter nicht,
So hat Gott den Schnuppen.

2.

Geiſt und Schönheit im Streit.

Herr Geiſt, der allen Reſpect verdient
Und deſſen Gunſt wir höchlich ſchätzen,
Vernimmt, man habe ſich erkühnt
Die Schönheit über ihn zu ſetzen;
Er macht daraus ein großes Weſen.
Du kommſt Herr Hauch, uns längſt bekannt
Als würziger Geiſtespräſentant,
Fängſt an, doch leider nicht galant,
Dem Luderchen den Text zu leſen.
Das rührt den Leichtſinn nicht einmal,
Sie lacht gleich zu dem Prinzipal:
Ihr ſeyd ja ſonſt gewandt und flug,
Iſt denn die Welt nicht groß genug!
Ich laß euch, wenn ihr trutzt, im Stich;
Doch ſeyd ihr weiſe, ſo liebt ihr mich.
Seyd verſichert, im ganzen Jahr
Giebt's nicht wieder ſo ein hübſches Paar.

Allwo.

Die Schönheit hatte ſchöne Töchter,
Der Geiſt erzeugte dumme Söhne,
So war für einige Geſchlechter
Der Geiſt nicht ewig, doch das Schöne.
Der Geiſt iſt immer Autochthone.
So kam er wieder, wirkte, freßte,
Und fand, zu ſeinem höchſten Lohne,
Die Schönheit die ihn friſch beſchte.

3.

Regen und Regenbogen.

Auf ſchweres Gewitter und Regenguß
Blickt ein Philiſter, zum Beſchluß,
Ins weiterziehende Grauſe nach,
Und ſo zu ſeines Gleichen ſprach:
Der Donner hat uns ſehr erſchreckt,
Der Blitz die Scheunen angeſteckt
Und das war unſrer Sünden Theil!
Dagegen hat, zu friſchem Heil,
Der Regen fruchtbar uns erquickt
Und für den nächſten Herbſt beglückt.
Was kommt nun aber der Regenbogen
An grauer Wand herangezogen?
Der mag wohl zu entbehren ſeyn
Der bunte Trug! Der leere Schein!
Frau Iris aber dagegen ſprach:
Erkühnſt du dich zu meiner Schmach?
Doch bin ich hier ins All geſtellt
Als Zeugniß einer beſſern Welt,
Für Augen die vom Erdenlauf
Getroſt ſich wenden zum Himmel auf,
Und in der Dünſte trübem Netz
Erkennen Gott und ſein Geſetz.
Drum wühle du, ein andres Schwein,
Nur immer den Rüſſel in den Boden hinein,
Und gönne dem verklärten Blick
An meiner Herrlichkeit ſein Glück.

Valet.

Sonſt war ich Freund von Narren,
Ich rief ſie ins Haus herein;
Brachte jeder ſeinen Sparren,
Wollten Zimmermeiſter ſeyn.
Wollten mir das Dach abtragen,
Ein andres ſetzen hinauf,
Sie legten das Holz zu Schragen
Und nahmen's wieder auf;
Und rannten hin und wieder,
Und ſtießen einander an;
Das fuhr mir in die Glieder,
Daß ich den Froſt gewann.
Ich ſagt': hinaus ihr Narren! —
Sie ärgerten ſich drob;
Nahm jeder ſeinen Sparren,
Der Abſchied der war grob.

Daher bin ich beſchoren,
Ich ſitze nun an der Thür,
Wenn einer ſich zu mir kehret:
Geh, ruf' ich, für und für!
Du biſt ein Narr, ſo gründlich! —
Da macht er ein kläglich Geſicht:
„Du Hausherr! Wie abſcheulich!
Was giebſt dir für ein Gewicht!
Wir faſeln ja durch die Straßen,
Wir jubeln auf dem Markt,
Wird einer, wegen Unmaßen,
Gar ſelten angenarrt.
Du ſollſt uns gar nichts heißen!"

Nun endet meine Qual!
Denn gehn ſie vor die Thüre —
Es iſt beſſer als in den Saal.

Ein Meiſter einer ländlichen Schule.

I.

Ein Meiſter einer ländlichen Schule
Erhub ſich einſt von ſeinem Stuhle,
Und hatte feſt ſich vorgenommen
In beſſere Geſellſchaft zu kommen;
Deßwegen er, im nahen Bad,
In den ſogenannten Salon eintrat.
Verblüfft war er gleich an der Thür,
Als wenn's ihm zu vornehm widerfür;
Nacht daher dem erſten Armen rechts
Einen tiefen Bückling, es war nichts ſchlechts;
Aber hinten hätt' er nicht vorgeſehn,
Daß da auch wieder Leute ſtehn,
Gab einem zur Linken in den Schooß
Mit ſeinem Hintern einen derben Stoß.
Das hatt' er ſchnell gern abgebüßt;
Doch wie er eilig den wieder begrüßt,
So büßt er rechts einen andern an,

Er hat wieder jemand was Leids gethan.
Und wie er's diesem wieder abbittet,
Er's wieder mit einem Andern verschüttet.
Und complimentirt sich zu seiner Qual,
Von hinten und vorn, so durch den Saal,
Bis ihm endlich ein derber Geist
Ungeduldig die Thüre weist.

*

Möge doch Mancher, in seinen Sünden,
Hievon die Nutzanwendung finden.

II.

Da er nun seine Straße ging,
Dacht' er: ich machte mich zu gering;
Will mich aber nicht weiter schmiegen:
Denn wer sich grün macht den fressen die Ziegen.
So ging er gleich frisch querfeldein,
Und zwar nicht über Stock und Stein,
Sondern über Aecker und gute Wiesen,
Zertrat das alles mit latschen Füßen.

Ein Besitzer begegnet ihm so
Und fragt nicht weiter wie? noch wo?
Sondern schlägt ihn tüchtig hinter die Ohren.

Bin ich doch gleich wie neu geboren!
Ruft unser Wanderer hocherfreut.
Wer bist du Mann der mich beglückt?
Möchte mich Gott doch immer segnen,
Daß mir so fröhliche Gesellen begegnen!

Legende vom Hufeisen.

Als noch, verkannt und sehr gering,
Unser Herr auf der Erde ging,
Und viele Jünger sich zu ihm fanden,
Die sehr selten sein Wort verstanden,
Liebt' er sich gar über die Maßen
Seinen Hof zu halten auf der Straßen,
Weil unter des Himmels Angesicht
Man immer besser und freier spricht.
Er ließ sie da die höchsten Lehren
Aus seinem heiligen Munde hören;
Besonders durch Gleichniß und Exempel
Machte er einen jeden Markt zum Tempel.

So schlendert' er in Geistes Ruh
Mit ihnen einst einem Städtchen zu,
Sah etwas blinken auf der Straß,

Das ein zerbrochen Hufeisen was.
Er sagte zu St. Peter drauf:
Heb' doch einmal das Eisen auf!
Sanct Peter war nicht aufgeräumt,
Er hatte so eben im Gehen geträumt,
So was vom Regiment der Welt,
Was einem jeden wohlgefällt:
Denn im Kopf hat das feine Schranken;
Das waren so feine liebsten Gedanken.
Nun war der Fund ihm viel zu klein,
Hätte müssen Kron' und Zepter sein;
Aber wie soll' er seinen Rücken
Nach einem halben Hufeisen bücken?
Er also sich zur Seite kehrt
Und thut als hätt' er's nicht gehört.

Der Herr, nach seiner Langmuth, drauf
Hebt selber das Hufeisen auf,
Und thut auch weiter nicht vergleichen.
Als sie nun bald die Stadt erreichen,
Geht er vor einen Schmieden Thür,
Nimmt von dem Mann drei Pfennig dafür.
Und als sie über den Markt nun gehen,
Sieht er daselbst schöne Kirschen stehen,
Kauft ihrer, so wenig oder so viel,
Als man für einen Dreier geben will.
Die er sodann nach seiner Art
Ruhig im Aermel aufbewahrt.

Nun ging's zum andern Thor hinaus,
Durch Dorf und Felder ohne Haus,
Auch war der Weg von Bäumen bloß;
Die Sonne schien, die Hitz' war groß,
So daß man viel an solcher Stätte
Für einen Trunk Wasser gegeben hätte.
Der Herr geht immer voraus vor allen,
Läßt unversehens eine Kirsche fallen.
Sanct Peter war gleich dahinter her,
Als wenn es ein goldner Apfel wär';
Das Beerlein schmeckte seinem Gaum.
Der Herr, nach einem kleinen Raum,
Ein ander Kirschlein zur Erde schickt,
Wornach Sanct Peter schnell sich bückt.
So läßt der Herr ihn seinen Rücken
Gar vielmal nach den Kirschen bücken.
Das dauert eine ganze Zeit.
Dann sprach der Herr mit Heiterkeit:
Thät'st du zur rechten Zeit dich regen,
Hätt'st du's bequemer haben mögen.
Wer geringe Ding' wenig achtet,
Sich um geringere Mühe macht.

Kunst.

Bilde, Künstler! rede nicht!
Wer ein Dutzend hat, hat keins.

Die Nektartropfen.

Als Minerva jenen Liebling,
Den Prometheus, zu begünstigen,
Eine volle Nektarschale
Von dem Himmel niederbrachte,
Seine Menschen zu beglücken,

Und den Trieb zu holden Künsten
Ihrem Busen einzuflößen;
Eilte sie mit schnellen Füßen,
Daß sie Jupiter nicht sähe;
Und die goldne Schale schwankte,
Und es fielen wenig Tropfen
Auf den grünen Boden nieder.

Emsig waren drauf die Bienen
Hinterher, und saugten fleißig;
Kam der Schmetterling geflattert,
Auch ein Tröpfchen zu erhaschen;
Selbst die ungestalte Spinne
Kroch herbei und sog gewaltig.

Glücklich haben sie gekostet,
Sie und andre zarte Thierchen!
Denn sie theilen mit dem Menschen
Nun das schönste Glück, die Kunst.

Der Wandrer.

Wandrer.

Gott segne dich, junge Frau,
Und den säugenden Knaben
An deiner Brust!
Laß mich an der Felsenwand hier,
In des Ulmbaums Schatten,
Meine Bürde werfen,
Neben dir ausruhn.

Frau.

Welch Gewerb treibt dich
Durch des Tages Hitze
Den staubigen Pfad her?
Bringst du Waaren aus der Stadt
Im Land herum?
Lächelst, Fremdling,
Ueber meine Frage?

Wandrer.

Keine Waaren bring' ich aus der Stadt.
Kühl wird nun der Abend;
Zeige mir den Brunnen,
Draus du trinkst,
Liebes junges Weib!

Frau.

Hier den Felsenpfad hinauf.
Geh voran! durchs Gebüsche
Geht der Pfad nach der Hütte,
Drin ich wohne,
Zu dem Brunnen,
Den ich trinke.

Wandrer.

Spuren ordnender Menschenhand
Zwischen dem Gesträuch!
Diese Steine hast du nicht gefügt,
Reichthumfreuende Natur!

Frau.

Weiter hinauf!

Wandrer.

Von dem Moos gedeckt ein Architrav!
Ich erkenne dich, bildender Geist!
Hast dein Siegel in den Stein geprägt.

Frau.

Weiter, Fremdling!

Wandrer.

Eine Inschrift, über die ich trete!
Nicht zu lesen!
Weggewandelt seyn ihr,
Tiefgegrabne Worte,
Die ihr eures Meisters Andacht
Tausend Enkeln zeigen solltet.

Frau.

Staunest, Fremdling,
Diese Steine an?
Droben sind der Steine viel
Um meine Hütte.

Wandrer.

Droben?

Frau.

Gleich zur Linken
Durchs Gebüsch hinan,
Hier.

Wandrer.

Ihr Musen und Grazien!

Frau.

Das ist meine Hütte.

Wandrer.

Eines Tempels Trümmer!

Frau.

Hier zur Seite hinab
Quillt der Brunnen,
Den ich trinke.

Wandrer.

Glühend weht du
Ueber deinem Grabe,
Genius! über dir
Ist zusammengestürzt
Dein Meisterstück,
O du Unsterblicher!

Frau.

Wart', ich hole das Gefäß
Dir zum Trinken.

Wandrer.

Eichen hat deine schlanke
Götterbildung umkleidet.
Wie du emporstrebst
Aus dem Schutte,
Säulenpaar!
Und du einsame Schwester dort,
Wie ihr,
Düsteres Moos auf dem heiligen Haupt,
Majestätisch trauernd herabschaut
Auf die zerrümmerten
Zu euern Füßen,
Eure Geschwister!
In des Brombeergesträuches Schatten
Deckt sie Schutt und Erde,
Und hohes Gras wankt drüber hin!
Schläfst du so, Natur,
Deines Meisterstücks Meisterstück?
Unempfindlich zerrümmerst du
Dein Heiligthum?
Säest Disteln drein?

Frau.

Wie der Knabe schläft!
Willst du in der Hütte ruhn,
Fremdling? Willst du hier
Lieber in dem Freien bleiben?
Es ist kühl! nimm den Knaben,
Daß ich Wasser schöpfen gehe.
Schlafe, Lieber! schlaf!

Wandrer.

Süß ist deine Ruh!
Wie's, in himmlischer Gesundheit
Schwimmend, ruhig athmet!

Du geboren über Arten
Heiliger Vergangenheit,
Ruh' ihr Geist auf dir!
Welchen der umschwebt,
Wird in Götterfeldfügefühl
Jedes Tags genesen.
Voller Keim blüh' auf,
Des glänzenden Frühlings
Herrlicher Schmuck,
Und leuchte vor deinen Gesellen!
Und werft die Blüthenhülle weg,
Dann frei' aus deinem Busen
Die volle Frucht,
Und reife der Sonn' entgegen.

Frau.

Gesegn's Gott! — Und schläft er noch?
Ich habe nichts zum frischen Trunk,
Als ein Stück Brod, das ich ihm bieten kann.

Wandrer.

Ich danke dir.
Wie herrlich alles blüht umher
Und grünt!

Frau.

Mein Mann wird bald
Nach Hause seyn
Vom Feld. O bleibe, bleibe, Mann!
Und iß mit uns das Abendbrod.

Wandrer.

Ihr wohnet hier?

Frau.

Da, zwischen dem Gemäuer her.
Die Hütte baute noch mein Vater
Aus Ziegeln und des Schuttes Steinen.
Hier wohnen wir.
Er gab mich einem Ackermann,
Und starb in unsern Armen. —
Hast du geschlafen, lieber Herr?
Wie er munter ist, und spielen will!
Du Scheim!

Wandrer.

Natur! du ewig freimende,
Schaffst jeden zum Genuß des Lebens,
Hast deine Kinder alle mütterlich
Mit Erbtheil ausgestattet, einer Hütte.
Hoch baut die Schwalb' an das Gestimß,
Unfühlend, welchen Zierrath
Sie verliehe;
Die Raup' umspinnt den goldnen Zweig
Zum Winterhaus für ihre Brut;
Und du flickst zwischen der Vergangenheit
Erhabne Trümmer
Für dein Bedürfniß
Eine Hütte, o Mensch,
Genießest über Gräbern! —
Leb' wohl, du glücklich Weib!

Frau.

Du willst nicht bleiben?

Wandrer.

Gott erhalt' euch,
Segn' euern Knaben!

Frau.

Glück auf den Weg!

Wandrer.

Wohin führt mich der Pfad
Dort übern Berg?

Frau.

Nach Emma.

Wandrer.

Wie weit ist's hin?

Frau.

Drei Meilen gut.

Wandrer.

Leb wohl!
O leite meinen Gang, Natur!
Den Fremdlings-Erststritt,
Den über Gräber
Heiliger Vergangenheit
Ich wandle,
Leit' ihn zum Schutzort,
Vorm Nord gedeckt,
Und wo dem Mittagsstrahl
Ein Pappelwäldchen wehrt.
Und lege' ich dann
Am Abend heim
Zur Hütte,
Vergoldet vom letzten Sonnenstrahl;
Daß mich empfangen euch ein Weib,
Den Knaben auf dem Arm!

Künstlers Morgenlied.

Der Tempel ist euch aufgebaut,
Ihr hohen Musen all,
Und hier in meinem Herzen ist
Das Allerheiligste.

Wenn Morgens mich die Sonne weckt,
Warm, froh ich schau' umher,
Steht rings ihr Ewigjedweden
Im hell'gen Morgenglanz.

Ich her' hinan, und Lobgesang
Ist lauter mein Gebet,
Und freudeklingend Saitenspiel
Begleitet mein Gebet.

Ich trete vor den Altar hin,
Und lese, wie sich's ziemt,
Andacht liturgischer Lection
Im heiligen Homer.

Und wenn er ins Getümmel mich
Von Löwenkriegern reißt,
Und Göttersöhn' auf Wagen hoch
Nachglühend stürmen an,

Und Roß dann vor dem Wagen stürzt,
Und drunter und drüber sich
Freund', Feinde wälzen in Todesblut —
Er sengte sie dahin

Mit Flammenschwert der Heldensohn,
Zehntausend auf einmal,
Bis dann auch er, gedämpfet
Von einer Götterhand,

Ab auf den Rogus niederstürzt,
Den er sich selbst gehäuft,
Und Brünne nun den schönen Leib
Verschändend tasten an:

dung mißfällt H. B., er handelt deswegen nur vom eigentlich sogenannten Detracte, der nach ihm auf ganz andern Gründen als die Emigrationssteuer beruht; denn diese hätte ihren Grund in der Natur der Oberherrschaft und der Unterwürfigkeit, jener aber im Verhältnisse mehrerer Staaten gegen einander. Nach den Grundsätzen des allgemeinen Staatsrechts hat, vermöge des Staatseigenthums, das sich über den ganzen Staat und alle darin befindliche Sachen erstreckt, der Regent die Befugniß, alle Auswärtige, die nicht mit zum Staate gehören, von allem Eigenthum und andern Rechten im Staate auszuschließen. Daher kann kein Fremder in einem Staate, worin er die Rechtsgemeinschaft nicht genießt, etwas erwerben; nichts kaufen, sich schenken lassen, und dergleichen, ohne Einwilligung des Regenten; auch nicht erben, weil weder die Intestaterbfolge noch die Testamente natürlichen Rechtens sind, und die positive Gesetze, die diese Erwerbungsarten eingeführt haben, nur bey Mitgliedern des Staats ihre Wirkungen äußern, und die Erbschaft eines Bürgers, der fremde Erben hinterläßt, oder jene eines fremden Ankömmlings, wird mit dem Staatseigenthume consolidirt. Aus den nemlichen Grundsätzen kann der Regent, wenn er einen fremden Erwerber im Staate zulassen will, einem solchen doch Bedingungen vorschreiben, unter denen er ihn zuläßt: unter diesen Bedingungen kann auch die seyn, daß der Fremde einen Theil des erworbenen Guts dem Staate überlasse, und daraus entsteht der Begriff vom Detractsrechte, das nach allgemeinen Gründen nur allein dem Regenten zusteht, von dem auch dessen Gebrauch und nähere Bestimmung abhängt.

Diese Grundsätze, behauptet H. B., seyen auch in Deutschland ehemals in ihrer Strenge angenommen, und nur nach und nach aus politischen Ursachen gemil-

Da greif' ich muthig auf, es wird
Die Kohle zum Gewehr,
Und jene meine hohe Wand
In Schlachtfeld-Wogen braus't.

Hinan! Hinan! Es heulet laut
Gebrüll der Feindeswuth,
Und Schild an Schild, und Schwert auf Helm,
Und um den Todten Tod.

Ich dränge mich hinan, hinan,
Da kämpfen sie um ihn,
Die tapfern Freunde, tapferer
In ihrer Thränenwuth.

Ach, rettet! Kämpfet! Rettet ihn!
Ins Lager tragt ihn fort,
Und Balsam gießt dem Todten auf,
Und Thränen Todten-Ehr!

Und sind' ich mich zurück hierher,
Empfängst du, Liebe, mich,
Mein Mädchen, ach, im Bilde nur,
Und so im Bilde warm!

Ach, wie du ruhtest neben mir,
Und schmachtetest mich an,
Und mir's vom Aug' durchs Herz hindurch
Zum Griffel schmachtete!

Wie ich an Aug' und Wange mich
Und Mund mich weidete,
Und mir's im Busen jung und frisch,
Wie einer Gottheit, war!

O kehre doch und bleibe dann
In meinen Armen fest,
Und keine, keine Schlachten mehr,
Nur dich in meinem Arm!

Und sollst mir, meine Liebe, seyn
Alldeutend Ideal,
Madonna seyn, ein Erstlingskind,
Ein heiligs an der Brust;

Und haschen will ich, Nymphe, dich,
Im tiefen Waldgebüsch;
O fliehe nicht die rauhe Brust,
Mein aufgerecktes Ohr!

Und liegen will ich Mars zu dir,
Du Liebesgöttin stark,
Und ziehn ein Netz um uns herum,
Und rufen dem Olymp,

Wer von den Göttern kommen will,
Beneiden unser Glück,
Und soll's die Frohe Eifersucht
Am Bettfuß angebannt.

Amor als Landschaftsmaler.

Saß ich früh auf einer Felsenspitze,
Sah mit starren Augen in den Nebel;
Wie ein grau grundirtes Tuch gespannet
Deckt' er alles in die Breit' und Höhe.

Stellt' ein Knabe sich mir an die Seite,
Sagte: Lieber Freund, wie magst du starrend
Auf das leere Tuch gelassen schauen?
Hast du denn zum Malen und zum Bilden
Alle Lust auf ewig wohl verloren?

Sah ich an das Kind und dachte heimlich:
Will das Bübchen doch den Meister machen!

Willst du immer trüb' und mäßig bleiben,
Sprach der Knabe, kann nichts Klugs werden:
Sieh, ich will dir gleich ein Bildchen malen,
Dich ein hübsches Bildchen malen lehren.

Und er richtete den Zeigefinger,
Der so röthlich war wie eine Rose,
Nach dem weiten ausgespannten Teppich,
Fing mit seinem Finger an zu zeichnen:

Oben malt' er eine schöne Sonne,
Die mir in die Augen mächtig glänzte,
Und den Saum der Wolken macht' er golden,
Ließ die Strahlen durch die Wolken dringen;
Malte dann die zarten leichten Wipfel
Frisch erquickter Bäume, zog die Hügel,
Einen nach dem andern, frei dahinter;
Unten ließ er's nicht an Wasser fehlen,
Zeichnete den Fluß so ganz natürlich,
Daß er schien im Sonnenstrahl zu glitzern,
Daß er schien am hohen Rand zu rauschen.

Ach, da standen Blumen an dem Flusse,
Und da waren Farben auf der Wiese,
Gold und Schmelz und Purpur und ein Grünes,
Alles wie Smaragd und wie Karfunkel!
Hell und rein lasirt er drauf den Himmel
Und die blauen Berge fern und ferner,
Daß ich ganz entzückt und neu geboren
Bald den Maler, bald das Bild beschaute.

Hab' ich doch, so sagt' er, die bewiesen,
Daß ich dieses Handwerk gut verstehe;
Doch es ist das schwerste noch zurücke.

Zeichnete darnach mit spitzem Finger
Und mit großer Sorgfalt an dem Wäldchen,
Grad' aus Ende, wo die Sonne kräftig
Von dem hellen Boden wiederglänzte,
Zeichnete das allerliebste Mädchen,
Wohlgebildet, zierlich angekleidet,
Frische Wangen unter braunen Haaren,
Und die Wangen waren von der Farbe,
Wie das Fingerchen, das sie gebildet.

O du Knabe! rief ich, welch ein Meister
Hat in seine Schule dich genommen,
Daß du so geschwind und so natürlich
Alles klug beginnst und gut vollendest?

Da ich noch so rede, sieh, da rühret
Sich ein Mündchen, und bewegt die Gipfel,
Kräuselt alle Wellen auf dem Flusse,
Füllt den Schleier des vollkommnen Mädchens,
Und was mich Erstaunten mehr erstaunte,
Fängt das Mädchen an den Fuß zu rühren,
Geht zu kommen, nähert sich dem Orte,
Wo ich mit dem losen Lehrer sitze.

Da nun alles, alles sich bewegte,
Bäume, Fluß und Blumen und der Schleier,
Und der zarte Fuß der Allerschönsten;
Glaubt ihr wohl, ich sey auf meinem Felsen,
Wie ein Felsen, still und fest geblieben?

Künſtlers Abendlied.

Ach, daß die innre Schöpfungskraft
Durch meinen Sinn erſchölle!
Daß eine Bildung voller Saft
Aus meinen Fingern quölle!

Ich zittre nur, ich ſtottre nur,
Und kann es doch nicht laſſen;
Ich fühl', ich kenne dich, Natur,
Und ſo muß ich dich faſſen.

Bedenk' ich dann, wie manches Jahr
Sich ſchon mein Sinn erſchließet,
Wie er, wo dürre Haide war,
Nun Freudenquell genießet;

Wie ſehn' ich mich, Natur, nach dir,
Dich treu und lieb zu fühlen!
Ein luſtger Springbrunn, wirſt du mir
Aus tauſend Röhren ſpielen.

Wirſt alle meine Kräfte mir
In meinem Sinn erheitern,
Und dieſes enge Daſeyn mir
Zur Ewigkeit erweitern.

Kenner und Künſtler.

Kenner.

Gut! Brav, mein Herr! Allein
Die linke Seite
Nicht ganz gleich der rechten;
Hier ſcheint es mir zu lang,
Und hier zu breit;
Hier zuckt's ein wenig,
Und die Lippe
Nicht ganz Natur,
So todt noch alles!

Künſtler.

O rathet! Helft mir,
Daß ich mich vollende!
Wo iſt der Urquell der Natur,
Daraus ich ſchöpfend
Himmel fühl' und Leben
In die Fingerſpitzen hervor,
Daß ich mit Götterfun
Und Menſchenhand
Vermöge zu bilden,
Was bei meinem Weis'
Ich animaliſch kann und muß.

Kenner.

Da ſehen Sie zu.

Künſtler.

So!

Kenner und Enthuſiaſt.

Ich führt' einen Freund zum Maidel jung,
Wollt' ihm zu genießen geben
Was alles es hält, gar Freud' genung,
Friſch junges warmes Leben.
Wir fanden ſie ſitzen an ihrem Bett,
Thät ſich auf ihr Händlein fügen.
Der Herr der macht ihr ein Compliment,
Thät gegen ihr über ſitzen.
Er ſpitzt die Naſe, er ſtutt ſie an,
Betracht ſie herüber, hinüber:
Und um mich war's gar bald gethan,
Die Sinnen gingen mir über.

Der liebe Herr für allen Dank
Führt mich drauf in eine Ecken,
Und ſagt, ſie wär' doch allzu ſchlank,
Hab hätt' auch Sommerflecken.
Da nahm ich von meinem Kind Adjen,
Und ſcheidend ſah ich in die Höh:
Ach Herre Gott, ach Herre Gott,
Erbarm' dich doch des Herren!

Da führt' ich ihn in die Galerie
Voll Menſchengluth und Geiſtes;
Mir wird's da gleich, ich weiß nicht wie,
Mein ganzes Herz zerreißt es.
O Maler! Maler! rief ich laut,
Belohn' dir Gott dein Malen!
Und nur die allerſchönſte Braut
Kann dich für uns bezahlen.

Und ſieh, da ging mein Herr herum,
Und ſtochert ſich die Zähne,
Regiſtrirt in Catalogum
Mir meine Götterſöhne.
Mein Buſen war ſo voll und bang,
Von hundert Weitern trächtig;
Ihm war bald was zu kurz, zu lang,
Wägt' alles gar bedächtig.

Da warf ich in ein Eckchen mich,
Die Fingerſpitze brannten.
Um ihn verſammelten Männer ſich,
Die ihn einen Kenner nannten.

Monolog des Liebhabers.

Was nutzt die glühende Natur
Vor deinen Augen dir,
Was nutzt dir das Gebildete
Der Kunſt rings um dich her,
Wenn liebevolle Schöpfungskraft
Nicht deine Seele füllt
Und in den Fingerſpitzen dir
Nicht wieder bildend wird?

Guter Rath.

Geſchieht wohl, daß man einen Tag
Weder ſich noch andre leiden mag,
Will nichts dir nach dem Herzen ein;
Soll's in der Kunſt wohl anders ſeyn?
Drum hetze dich nicht zur ſchlimmen Zeit,
Denn Fähl' und Kraft ſind nimmer weit:
Haſt in der böſen Stund' geruht,
Iſt dir die gute doppelt gut.

Sendſchreiben.

Mein altes Evangelium
Bring' ich dir hier ſchon wieder;
Doch iſt mir's wohl um mich herum,
Daram ſchreib' ich dir's nieder.

Ich holte Gold, ich holte Wein,
Stellt' alles da zusammen;
Da, dacht' ich, da wird Wärme seyn,
Geht mein Gemäld' in Flammen!
Auch thät' ich bei der Schätze Flor
Viel Gluth und Reichthum schwärmen;
Doch Menschenfleisch geht allem vor,
Um sich daran zu wärmen.

Und wer nicht richtet, sondern fleißig ist,
Wie ich hin und wie du bist,
Den belohnt auch die Arbeit mit Genuß;
Nichts wird auf der Welt ihm Ueberdruß.
Denn er blecket nicht mit stumpfem Zahn
Lang' Gefottnes und Gebratnes an,
Das er, wenn er noch so sittlich kaut,
Endlich doch nicht sonderlich verdaut;
Sondern faßt ein tüchtig Schinkenbein,
Haut da gut taglöhnermäßig drein,
Füllt bis oben gierig den Pokal,
Trinkt, und wischt das Maul wohl nicht einmal.

Sieh, so ist Natur ein Buch lebendig,
Unverstanden, doch nicht unverständlich:
Denn dein Herz hat viel und groß Begehr,
Was wohl in der Welt für Freude wär',
Allen Sonnenschein und alle Bäume,
Alles Meergestad' und alle Träume
In dein Herz zu sammeln mit einander,
Wie die Welt durchwühlend Bankß, Solander.

Und wie muß dir's werden, wenn du fühlest,
Daß du alles in dir selbst erzielest.
Freude hast an deiner Frau und Hunden,
Als noch keiner in Elysium gefunden,
Als er da mit Schatten lieblich schweifte
Und an goldne Gottgestalten streifte.
Nicht in Rom, in Magna Grăcia;
Dir im Herzen ist die Wonne da!
Wer mit seiner Mutter, der Natur, sich hält,
Find't im Stengelglas wohl eine Welt.

Künstlers Fug und Recht.

Ein frommer Maler mit vielem Fleiß
Hatte manchmal gewonnen den Preis,
Und manchmal ließ er's auch geschehn,
Daß er einem Bessern nach mußte stehn;
Hatte seine Tafeln fortgemalt,
Wie man sie lobt, wie man sie bezahlt.
Da kamen einige gut hinaus;
Man baut ihm sogar ein Heiligenhaus.

Nun fand er Gelegenheit einmal,
Zu malen eine Wand im Saal;
Mit ernsten Zügen er skizzirt,
Was öfters in der Welt passirt;
Zog seinen Umriß leicht und klar,
Man konnte sehn, was gemeint da war.
Mit wenig Farben er colorirt,
Doch so, daß er das Ang' frappirt.
Er glaubt es für den Platz gerecht
Und nicht zu gut und nicht zu schlecht,
Daß es versammelte Herrn und Frau
Möchten einmal mit Lust beschaun;
Zugleich er auch noch wünscht' und wollt'
Daß man dabei was denken sollt'.

Als nun die Arbeit fertig war,
Da trat herein manch Freundespaar,
Das unsers Künstlers Werke liebt,
Und darum desto mehr betrübt,
Daß an der losen leidigen Wand
Nicht auch ein Götterbildniß stand.
Die setzten ihn sogleich zur Red',
Warum er so was malen thät',
Da doch der Saal und seine Wänd'
Gehörten nur für Narrenhänd';
Er sollte sich nicht lassen verführen
Und nun auch Bänk und Tische beschmieren;
Er sollte bei seinen Tafeln bleiben
Und hübsch mit seinem Pinsel schreiben;
Und sagten ihm von dieser Art
Noch viel Verdrießlich's in den Bart.

Er sprach darauf bescheidentlich:
Eure gute Meinung beschämt mich.
Es freut mich mehr nichts auf der Welt
Als wenn euch je mein Werk gefällt.
Da aber aus eigenem Beruf
Gott der Herr allerlei Thier' erschuf,
Daß auch sogar das wüste Schwein,
Kröten und Schlangen vom Herren seyn,
Und er auch manches nur ebauchirt,
Und gerade nicht alles ausgeführt
(Wie man den Menschen dem selbst nicht scharf
Und nur en gros betrachten darf):
So hab' ich als ein armer Knecht
Vom sündlich menschlichen Geschlecht
Von Jugend auf allerlei Lust gespürt
Und mich in allerlei exercirt,
Und so durch Uebung und durch Glück
Gelang mir, sagt ihr, manches Stück.
Nun dächt' ich, nach vielem Rennen und Laufen
Dürft' einer auch einmal verschnaufen,
Ohne daß jeder gleich, der wohl ihm wollt',
Ihn 'nen faulen Bengel heißen sollt'.

Drum ist mein Wort zu dieser Frist
Wie's allezeit gewesen ist:
Mit keiner Arbeit hab' ich geprahlt
Und was ich gemalt hab', hab' ich gemalt.

Groß ist die Diana der Epheser.

Apostelgeschichte 19, 39.

In Ephesus ein Goldschmied saß
In seiner Werkstatt, pochte
So gut er konnt', ohn' Unterlaß,
So zierlich er's vermochte.
Als Knab' und Jüngling trieb er schon
Im Tempel vor der Göttin Thron,
Und hatte den Gürtel unter den Brüsten,
Worin so manche Thiere nisten,
Zu Hause treulich nachgefeilt,
Wie's ihm der Vater zugetheilt;
Und leitete sein kunstreich Streben
In frommer Wirkung durch das Leben.

Da hört er denn auf einmal laut
Eines Gassenvolkes Mindestraut,
Als gäb's einen Gott so im Gehirn
Da! hinter des Menschen alberner Stirn,
Der sey viel herrlicher als das Wesen,
An dem wir die Breite der Gottheit lesen.

Der alte Künſtler horcht nur auf,
Läßt ſeinen Knaben auf den Markt den Lauf,
Reilt immer fort an Hirſchen und Thieren,
Die ſeiner Gottheit Kniee zieren;
Und hofft, es könnte das Glück ihm walten,
Ihr Angeſicht würdig zu geſtalten.

Will's aber einer anders halten,
So mag er nach Belieben ſchalten;
Nur ſoll er nicht das Handwerk ſchänden;
Sonſt wird er ſchlecht und ſchmählich enden.

Antike.

Homer iſt lange mit Ehren genannt,
Jetzt ward auch Phidias bekannt;
Nun hält nichts gegen beide Stich,
Darob ereifre niemand ſich.

Seyd willkommen edle Gäſte
Jedem ächten deutſchen Sinn;
Denn das Herrlichſte, das Beſte,
Bringt allein dem Geiſt Gewinn.

Begeiſterung.

Faſſeſt du die Muſe nur beim Zipfel,
Haſt du wenig nur gethan;
Geiſt und Kunſt, auf ihrem höchſten Gipfel,
Muthen alle Menſchen an.

Studien.

Nachahmung der Natur
— Der ſchönen —
Ich ging auch wohl auf dieſer Spur;
Gewöhnen
Mocht' ich wohl nach und nach den Sinn
Mich zu vergnügen;
Allein ſobald ich mündig bin,
Es ſind's die Griechen!

Typus.

Es iſt nichts in der Haut
Was nicht im Knochen iſt.
Vor ſchlechtem Gebilde jedem graut,
Das ein Augenſchmerz ihm iſt.

Was freut denn jeden? Blühen zu ſehn
Das von innen ſchon gut geſtaltet;
Außen mag's in Glätte, mag in Farben gehn,
Es iſt ihm ſchon voran gewaltet.

Ideale.

Der Maler wagt's mit Götter-Bildern,
Sein Höchſtes hat er aufgeſtellt;
Doch was er für unmöglich hält:
Dem Liebenden die Liebſte ſchildern,
Er wag' es auch! Ein Traum wird frommen,
Ein Schattenbild iſt hoch willkommen.

Abwege.

Künſtler, wird's im Innern ſteif,
Das iſt nicht erfreulich;
Auch der wagen Jäge Schweif
Iſt uns ganz abſcheulich;
Kommſt du aber auf die Spur
Daß du's nicht getroffen,
Zu der wahren Kunſtnatur
Steht der Pfad ſchon offen.

Moderne.

„Wie aber kann ſich Hans van Eyck
Mit Phidias nur meſſen?“
Ihr müßt, ſo lehr' ich, alſogleich
Einen um den andern vergeſſen.

Denn wärt ihr ſtets bei Einer geblieben,
Wie könntet ihr noch immer lieben?
Das iſt die Kunſt, das iſt die Welt,
Daß eins uns andere gefällt.

Landſchaft.

Das alles ſieht ſo luſtig aus,
So wohl gewaſchen das Bauerhaus,
So morgenthaulich Gras und Baum,
So herrlich Blau der Berge Saum!
Seht nur das Völkchen, wie es ſpielt
Und ſich im reinen Aether fühlt!
Fände ſich ein Niederländer hier,
Er nähme wahrlich gleich Quartier,
Und was er ſieht und was er malt,
Wird hundert Jahre nachgezahlt.

Wie kommt dir denn das alles vor?
Es glänzt als wie durch Silberflor,
Durchſcheinend iſt's, es ſteht ein Licht
Dahinter, lieblichſtes Geſicht.
Durch ſolcher holden Lampe Schein
Wird alles klar und überrein.
Was ſonſt ein garſtig Ungefähr,
Tagtäglich, ein Gemeines wär' —
Fehlt's dir an Geiſt und Kunſt-Gebühr,
Die Liebe weiß ſchon Rath dafür.

Gedichte zu Bildern.

Wilhelm Tischbeins Idyllen.

Titelbild.

Wie seit seinen Jünglings-Jahren
Unser Tischbein sich ergetzt,
Wie er Berg und Thal befahren
Stets an rechter Stelle steht;
Was er sieht, weiß mitzutheilen,
Was er dichtet ebenfalls;
Launen bringt er auch zuweilen,
Frauen doch auf allen Zeilen
Des poetisch-plastischen Alls:
Also war es an der Tiber
Wo dergleichen wir gelibt,
Und noch wirkt dieselbe Fiber
Freund dem Freunde gleich geliebt.

1.

Würdige Prachtgebäude stürzen,
Mauer fällt, Gewölbe bleiben,
Daß nach tausendjähr'gem Treiben
Thor und Pfeiler sich verkürzen.
Dann beginnt das Leben wieder,
Boden mischt sich neuen Saaten,
Rank' auf Ranke senkt sich nieder;
Der Natur ist's wohl gerathen.

2.

Schön und menschlich ist der Geist,
Der uns in das Freie weist,
Wo in Wäldern, auf der Flur,
Wie im steilen Berggehänge,
Sonnen-Auf- und Untergänge
Preisen Gott und die Natur.

3.

Wenn in Wäldern, Baum an Bäumen,
Bruder sich mit Bruder nähret,
Sey das Wandern, sey das Träumen
Unverwehrt und ungestöret;
Doch, wo einzelne Gesellen
Zierlich mit einander streben,
Sich zum schönen Ganzen stellen,
Das ist Freude, das ist Leben.

4.

Mitten in dem Wasserspiegel
Hob die Eiche sich empor,
Majestätisch Fürstensiegel
Solchem grünen Waldesflor;
Sieht sich selbst zu ihren Füßen,
Schaut den Himmel in der Fluth:
So des Lebens zu genießen
Einsamkeit ist höchstes Gut.

5.

Harren seht ihr sie, die Schönen,
Was durch's Ohr das Herz ergreife?
Flöte wird für diese tönen,
Für die andern Pan's Gepfeife.

6.

Heute noch im Paradiese
Weiden Lämmer auf der Wiese,
Hüpft von Fels zu Fels die Ziege;
Milch und Obst nach ew'ger Weise
Bleibt der Alt- und Jungen Speise;
Mutterarm ist Kinderwiege,
Vaterflöte spricht aus Ohr,
Und Natur ist's noch wie vor.
Wo ihr huldiget der Holden,
Erd' und Himmel silbern, golden.
Darum Heil dem Freunde sey,
Der sich fühlt so treu und frei!

7.

Was die Alten pfeifen,
Das wird ein Kind ergreifen,
Was die Bätern singen,
Das zwitschern muntre Jungen.
O, möchten sie zum Schönen
Sich früh und früh gewöhnen,
Und wären sie geboren
Den ziegenfüßigen Ohren.

8.

Ehrenernst, ein Halbthier liegend,
Im Beschauen, im Besinnen,
Hin und her im Geiste wiegend,
Denkt er Großes zu gewinnen.
Ach, er möchte gern entfliehen
Solchem Auftrag, solcher Würde;
Einen Helden zu erziehen
Wird Centauren selbst zur Bürde.

9.

Was wir froh und dankbar fühlen,
Wenn es auch am Ende quält,
Was wir lechzen zu erzielen,
Wo es Herz und Sinnen fehlt:
Heitre Gegend, groß gebildet,
Jugendschritt an Freundes-Brust,
Wechselseitig abgemildet,
Holder Liebe Schmerzens-Lust;
Alles habt ihr nun empfangen,
Irdisch war's und in der Näh';
Sehnsucht aber und Verlangen
Hebt vom Boden in die Höh'.
An der Quelle sind's Najaden,
Sind Sylphiden in der Luft,
Leichter fühlt ihr euch im Baden,
Leichter noch in Himmels-Duft;
Und das Plätschern und das Wallen
Ein und Anders zieht euch an;
Lasset Lied und Bild verhallen,
Doch im Innern ist's gethan.

10.

Jetzo wallen sie zusammen,
Kühle fühlt und birgt die Flammen,
Tiefer unten werren Hirten

Sich zum Wonnebad entgürten:
Um den Schönſten von den dreien
Werden beide ſich entzweien.
Dieſe fließt in offner Schwüle,
Jene zu gewohnter Kühle
Sucht den Lichſten in der Mitte.

11.

Was ſich nach der Erde ſenkte,
Was ſich an den Boden hielt,
Was den Aether nicht erreicht,
Seht, wie es empor ſich ſchwenkte,
Wie's auf Aeſte und Ranken ſpielt!
Künſtler-Wille macht es leicht.

12.

Wenn um das Götterkind Auroren,
In Jünglingsluſt werden Roſen geboren,
Sie feuchte, ſo leicht, ſo hoch gemeint,
Die Sonne ihr auf die Ferſen ſcheint.
Das iſt denn doch das wahre Leben,
Wo in der Nacht auch Blüthen ſchweben.

13.

Ohne menſchliche Gebrechen,
Göttergleich, mit heiterm Sinn,
Thauig Moos und Waſſerbächen
Ueberſchreitend ſchwebt ſie hin.
Heute flieht ſie, flieht wie geſtern,
Riß der Muſe ſich vom Schoos;
Ach ſie hat ſo läſtige Schweſtern,
Peinlich werden wir ſie los.

14.

Wirket Stunden leichten Webens,
Lieblich lieblichen begegnend,
Zettel, Einſchlag längſten Lebens,
Scheidend, kommend, grüßend, ſegnend.

15.

Anbiß Waſſer, grauſe Höhle,
Bergeshöh' und ernſtes Licht,
Seltſam, wie es unſrer Seele
Schauderhafte Laute ſpricht.
So erweiſ't ſich wohl Natur,
Künſtlerblick vernimmt es nur.

16.

In dem lieblichſten Gewirre,
Wo das Bild um Bilder ſummt,
Dichterblick wird ſcheu und irre
Und die Leyer ſie verſtummt.

17.

Die Lieblichen ſind hier zuſammen,
Es iſt doch gar zu viel der Flammen.
Der Ueberfluß erregt nur Pein,
Es ſollten Alle nur Eine ſeyn.

18.

„Was trauern denn die guten Kinder,
Sie ſind ſo jung da hilft's geſchwinder."
Habt ihr's vergeſſen, alte Kinder?
Es ſchmerzt im Augenblick nicht minder.

19.

Glücklicher Künſtler! in himmliſcher Luft
Bewegen ſich ihm ſchöne Weiber.
Verſteht er ſich doch auf Roſenduft
Und appetitliche Leiber.

20.

Hier hat Tiſchbein, nach ſeiner Art
Striche gar wunderlich gepaart;
Sie ſind nicht alle deutlich zu leſen,
Sind aber alles Gedanken geweſen.

21.

Wie herrlich iſt die Welt! Wie ſchön!
Heil ihm, der ſie ſo geſehn!

Zu einem Oelgemälde.

An den Wurzeln heiliger Eiche
Schwillt ein Lebensquell hervor,
Und ſo, ohne Nachbar-Gleiche,
Wuchs die Oele ſtill empor.
Aeſte ſtreckt ſie, Blätterbüſche
Sonnig, über glatte Fluth,
Und in ewig grüner Friſche
Spiegelt ſich des Dankes Gluth.

Zu Gemälden einer Capelle.

So wie Moſes, kaum geboren
Gewiſſem Tode beſtimmt,
Wunderbar ward gerettet:
So mancher, ſchon halb verloren,
Da der Feind eindrang, ergrimmt,
Ward wieder froh und glücklich gebettet.

Johannes erſt in der Wüſte predigt:
„Seht Gottes Lamm, das von Sünden erledigt."
Nun deutet er in die himmliſchen Auen:
„Dort ſollt ihr den Herrn, den erlöſenden, ſchauen."

Korr.

Nicht gedeutet!

Ob Mutter? Tochter? Schweſter? Enkelin?
Von Helios gezeugt? Von wer geboren?
Wohin gewandert? Wo verſteckt? Verloren?
Gefunden? — Räthſel iſt's dem Künſtler-Sinn.
Und ruhte ſie verhüllt in düſtre Schleier,
Vom Rauch umwölbelt Aſchenurniſcher Feuer,
Die Gott-Natur enthüllt ſich zum Gewinn:
Nach höchſter Schönheit muß die Jungfrau ſtreben,
Sicilien verleiht ihr Götterleben.

Dilettant und Künſtler.

Blätter nach Natur geſammelt,
Sind ſie endlich auch geſammelt,
Denken wohl auf Kunſt und Leben;
Aber ihr, im Künſtler-Kranze,
Jedes Blatt ſey euch das Ganze,
Und belohnt iſt euer Streben.

An meinen Handzeichnungen.

I.

Einsamste Wildniß.

Ich sah die Welt mit liebevollen Blicken
Und Welt und ich wir schwelgten im Entzücken;
So duftig war, belebend, immer frisch,
Wie Fels, wie Strom, so Bergwald und Gebüsch.
Doch unvermögend Streben, Nachgelalle,
Bracht' oft den Stift, den Pinsel brachs zu Falle;
Auf neues Wagniß endlich blieb doch nur
Vom besten Wollen halb und halbe Spur.

Ihr Jüngern aber, die ihr unverzagt
Unautgesprochnes auszusprechen wagt,
Den Sinn, worau die Hand sich stotternd maß,
Das Unvermögen liebevoll vergaß,
Ihr seyd es, die, was ich und ihr gefehlt,
Dem weiten Kreis der Kunstwelt nicht verhehlt.
Und wie dem Walde geht's den Blättern allen,
Sie knospen, grünen, welken ab und fallen.

II.

Handgarten.

Hier sind wir denn vorerst ganz still zu Haus,
Von Thür zu Thüre sieht es lieblich aus;
Der Künstler froh die stillen Blicke hegt,
Wo Leben sich zum Leben freundlich regt.
Und wie wir auch durch fremde Lande ziehn,
Da kommt es her, da kehrt es wieder hin;
Wir werden uns, wie auch die Welt entzücke,
Der Enge zu, die uns allein beglücke.

III.

Freie Welt.

Wir wandern ferner auf bekanntem Grund,
Wir waren jung, hier waren wir gesund,
Und schienderten den Sommer-Abend lang
Mit halber Hoffnung mannichfall'gen Gang.
Und wie man kam, so ging man nicht zurück:
Begegnen ist ein höchstes Liebesglück.
Und zwei zusammen sehen Fluß und Bahn,
Und Berg und Busch sogleich ganz anders an,
Und wer dieselben Pfade wandernd schleicht,
Sey ihm des Zieles holder Wunsch erreicht!

IV.

Geheimster Wohnsitz.

Wie das erbaut war, wie's im Frieden lag,
Es kommt vielleicht vom Alterthum zu Tag:
Denn vieles wirkte, hielt am fel'gen Fleiß,
Wovon die Welt noch keine Solbe weiß.
Der Tempel steht, dem höchsten Sinn geweiht,
Auf Felsengrund in hehrer Einsamkeit.
Daneben wohnt die fromme Pilgerschaar,
Sie wechseln gehend, kommend, Jahr für Jahr.
So ruhig harrt ein wallendes Geschlecht,
Geschützt durch Mauern, mehr durch Licht und Recht.
Und wer sich dort sein Probejahr befand,
Hat in der Welt gar einen eignen Stand;
Wir hoffen selbst uns ein Asyl zu gründen.
Wer Buchten kennt, Erdzungen, wird es finden.
Der Abend war unübertrefflich schön,
Ach, wollte Gott ein Künstler hätt's gesehn!

V.

Bequemes Wandern.

Hier sind, so schrint es, Wanderer wohl bedacht.
Denn jeder fände Pfad um Mitternacht.
Wir sagen nicht, wir hätten's oft gesehn,
Dergleichen Wege doch gelang's zu gehn;
Denn freilich, wo die Mühe war gehoben,
Da kann der Waller jede Stunde loben;
Er geht beherzt, denn Schritt für Schritt ist leicht,
So daß er fröhlich Zweck und Ziel erreicht.

O selige Jugend, wie sie, Tag und Nacht
Den Ort zu ändern inniglich angefacht,
Durch wilden Bergriß höchst behaglich steigt,
Und auf dem Gipfel Nebeldunst erreicht.
Man scheit' es nicht, denn wohl genützt sie rein,
Auch über Wolken, heitern Sonnenschein.

VI.

Gehinderter Verkehr.

Wie sich am Meere Mann um Mann befestigt
Und am Gestade Schiffer überlästigt,
Die engen Pfade völlig wegios macht,
Auf Sicherheit, mehr auf Gewalt bedacht;
Bald Recht, bald Plackerei, sein selbst gewiß,
Sey's wie es sey, und immer Hinderniß,
So Tag und Nacht den Reisenden zur Last:
Es ist vielleicht zu düster aufgefaßt.

Adler

mit einer Lyra nach oben strebend.

Sollen immer unsre Lieder
Nach dem höchsten Aether dringen?
Bringe lieber sie hernieder,
Daß wir Lieb' und Liebchen singen.

Bei Tag der Wolken formumformend Weben'
Bei Nacht des Sternenheeres glühend Leben'
Mit reinen Saiten mag' empor zu dringen,
Du wirst der Sphären ewige Lieder singen.

Guter Adler! nicht so munter
Mit der Leyer fort nach oben;
Bringe lieber sie herunter,
Daß wir uns an ihr erproben;
Manches ist an uns zu loben.

Schwebender Genius

über der Erdkugel,

mit der einen Hand nach unten, mit der andern nach oben deutend.

Zwischen Oben, zwischen Unten
Schweb' ich hin zu muntrer Schau,
Ich ergötze mich am Bunten,
Ich erquicke mich im Blau.

Memento mori! gibt's genug,
Mag sie nicht herertzählen;
Warum sollt' ich im Lebensflug
Dich mit der Grenze quälen?

Drum, als ein alter Kunſterbart,
Empfehl' ich dir docendo:
Mein theurer Freund, nach deiner Art,
Nur vivere memento!

Wenn am Tag' Zenith und Ferne
Blau ins Ungemeßne fließt,
Nachts die Ueberwucht der Sterne
Himmliſche Gewölbe ſchließt;
So am Grünen, ſo am Bunten
Kräftigt ſich ein reiner Sinn,
Und das Oben wie das Unten
Bringt dem edlen Geiſt Gewinn.

Beſchilderter Arm

gegen ein vorüberziehendes Wetter Bücher beſchützend.

Manches Herrliche der Welt
Iſt in Krieg und Streit zerronnen;
Wer beſchützet und erhält,
Hat das ſchönſte Loos gewonnen.

Soll dich das Alter nicht verneinen,
So mußt du es gut mit andern meinen;
Mußt viele fördern, manchem nützen,
Das wird dich vor Vernichtung beſchützen.

Regenbogen

über den Hügeln einer anmuthigen Landſchaft.

Grau und trüb und immer trüber
Kommt ein Wetter angezogen; —
Blitz und Donner ſind vorüber,
Euch erquickt ein Regenbogen.

Wilde Stürme, Kriegeswogen
Raſ'ten über Hain und Dach;
Ewig doch und allgemach
Stellt ſich her der bunte Bogen.

Frohe Zeichen zu gewahren
Wird der Erdkreis nimmer müde,
Schon ſeit vielen tauſend Jahren
Spricht der Himmelsbogen: Friede!

Aus des Regens düſtrer Trübe
Glänzt das Bild, das immer neue;
Aus den Thränen zarter Liebe
Spiegelt ſich der Engel Treue.

Genius

die Büſte der Natur enthüllend.

Bleibe das Geheimniß theuer!
Laß den Augen nicht gelüſten!
Sphinx-Natur, ein Ungeheuer,
Schreckt ſie dich mit hundert Brüſten.

Suche nicht verborgne Weihe!
Unterm Schleier laß das Starre!
Willſt du leben, guter Narre,
Sieh nur hinter dich ins Freie.

Anſchaun, wenn es dir gelingt,
Daß es erſt ins Innre dringt,
Dann nach Außen wiederkehrt,
Biſt am herrlichſten belehrt.

Urne

auf einem bunten Teppich.

Kannſt du die Bedeutung leſen,
Ihren Sinn verlierſt du nie:
Beide ſind nur todte Weſen
Und die Kunſt belebte ſie.

Offen ſteht ſie! doch geheime Gaben,
Zugerollt in ihrem Schooße
Liegen ahnungsvoll die Looſe,
Wer's ergreift, der wird es haben.

Leuchtender Stern

über Winkelwage, Blei und Zirkel.

Zum Beginnen, zum Vollenden
Zirkel, Blei und Winkelwage;
Alles ſtockt und ſtarrt in Händen,
Leuchtet nicht der Stern dem Tage

Sterne werden immer ſcheinen
Allgemein auch zum Gemeinen;
Aber gegen Maß und Kunſt
Richten ſie die ſchönſte Gunſt.

Pinſel und Feder

vom Lorbeer umwunden und von einem Sonnenblick beleuchtet.

Auf den Pinſel, auf den Kiel
Muß die Sonne freundlich blicken,
Dann erreichen ſie das Ziel
Erdenſöhne zu beglücken;
Künſtlern auch der Lorbeer grünt,
Wenn ſie freudig ihn verdient.

Willſt du Großes dich erkühnen,
Zeigt ſich hier ein doppelt Glück;
Jeder wird dem Geiſte dienen,
Und der Pinſel dient dem Blick.

Wenn der Pinſel ihm die Welt erſchuf,
Wenn die Feder ihm das Wort gereicht,
Bleibt des Mimen edelſter Beruf,
Daß er ſich des Lorbeers würdig zeigt.

Will der Feder zartes Walten,
Will des Pinſels muthig Schalten
Sich dem reinſten Sinn bequemen,
Kannſt getroſt den Lorbeer nehmen.

Zu einem Bilde
von Frankfurt am Main,
als Geschenk
für
Herrn Bibliothek-Secretär Kräuter.

Großen Fluß hab' ich verlassen,
Einem kleinen mich zu weihn;
Sollte der doch eine Quelle
Manches Guten, Schönen seyn.

Mit einem Bildchen:

Schloß Belvedere in der Abendsonne.

Erleuchtet außen hehr vom Sonnengold,
Bewohnt im Innern traulich, froh und hold.
Erzeige sich Dein ganzes Leben so:
Nach außen herrlich, innen hold und froh.

Das Römische Haus im Park.

Römisch mag man's immer nennen;
Doch wir den Bewohner kennen,
Dem der ächte deutsche Sinn,
Ja der Weltsinn ist Gewinn.

Zum Bildniß der Prinzeß Marie.

Lieblich und zierlich,
Ruhig und hold,
Sind Ihr die Treuen
Sicher wie Gold.

Goethe's Wohnhaus in Weimar.

Warum stehen sie davor?
Ist nicht Thüre da und Thor?
Kämen sie getrost herein,
Würden wohl empfangen seyn.

Goethe's Gartenhaus am untern Park.

Der's gebaut vor funfzig Jahren
Sieht es noch am Wege stehn,
Liebespaar vorübergehn,
Wie wir andern damals waren,
Als die Büsche lieblich kühlten,
Lichter in dem Schatten spielten;
Wo sich Liebende verstanden,
Immer suchten, oft sich fanden
Zu gesellig frischem Leben,
Wie wir's euch nun übergeben.

Uebermüthig sieht's nicht aus,
Hohes Dach und niedres Haus;
Allen, die daselbst verkehrt,
Ward ein guter Muth beschert.
Schlanker Bäume grüner Flor,
Seltzgewächse, wuchs empor;
Geistig ging zugleich allvort
Schaffen, Hegen, Wachsen fort.

Dieser alte Weidenbaum
Steht und wächst als wie im Traum,
Sah des Fürstendaches Gluthen,
Sieht der Ilme leises Fluthen.

Freundin! Dir zum neuen Jahr
Bring' ich schnell den Commentar
Deiner schön geschmückten Decke.
Früheres bewährt sich treu,
Neuen Tagen sey es neu,
Und so weiter eine Strecke!

Zu dem Bilde einer Hafenstadt am schwarzen Meere.

Schroffe Felsen, weite Meere
Geben weder Lust noch Lehre,
Denn sie sind uns gar zu fern;
Aber jener Freund im Innern,
Seine Neigung, sein Erinnern
Leuchtet her, ein holder Stern.

Gott, Gemüth und Welt.

Weite Welt und breites Leben,
Langer Jahre redlich Streben,
Stets gefördert und stets gestöret,
Wie gehalfen, oft gewehret,
Mißerfreut bewahrt mir Treue,
Freundlich aufgeregtes Neue,
Heitern Sinn und reine Zwecke,
Nun! man kommt wohl eine Strecke.

Wird nun erst der Himmel heiter,
Laufend zähl ich und noch weiter.

In wenig Stunden
Hat Gott das Rechte gefunden.

Wer Gott vertraut,
Ist schon auferbaut.

Sogar dieß Wort hat nicht gelogen:
Wen Gott betrügt, der ist wohl betrog'n.

Das Unser Vater ein schön Gebet,
Es dient und hilft in allen Nöthen,
Wenn einer auch Vater Unser steht,
In Gottes Namen, laß ihn beten.

Ich wandle auf weiter hunter Flur
Ursprünglicher Natur,
Ein holder Born in welchem ich habe,
Ist Ueberlieferung, ist Gnade.

Was wär' ein Gott, der nur von außen stieße,
Im Kreis das All am Finger laufen ließe!
Ihm ziemt's, die Welt im Innern zu bewegen,
Natur in Sich, Sich in Natur zu hegen,
So daß was in Ihm lebt und webt und ist,
Nie Seine Kraft, nie Seinen Geist vermißt.

Im Innern ist ein Universum auch;
Daher der Völker löblicher Gebrauch
Daß jeglicher das Beste, was er kennt,
Er Gott, ja seinen Gott benennt,
Ihm Himmel und Erden übergiebt,
Ihn fürchtet, und wo möglich liebt.

Wie? Wann? und Wo? — Die Götter bleiben stumm!
Du halte dich ans Weil, und frage nicht Warum?

Willst du in's Unendliche schreiten,
Geh nur im Endlichen nach allen Seiten.

Willst du dich am Ganzen erquicken;
So mußt du das Ganze im Kleinsten erblicken.

Aus tiefem Gemüth, aus der Mutter Schooß
Will manches dem Tage entgegen;
Doch soll das Kleine je werden groß,
So muß es sich rühren und regen.

Da wo das Wasser sich entzweit,
Wird zuerst Lebendig's befreit.

Und wird das Wasser sich entfalten,
Sogleich wird sich's lebendig gestalten;
Da wälzen sich Thiere, sie trocknen zum Flor,
Und Pflanzen-Gezweige sie dringen hervor.

Durchsichtig erscheint die Luft so rein
Und trägt im Busen Stahl und Stein.
Entzündet werden sie sich begegnen;
Da wird's Metall und Steine regnen.

Denn was das Feuer lebendig erfaßt,
Bleibt nicht mehr Unform und Ursenlast.
Verflüchtigt wird es und unsichtbar,
Eilt hinauf, wo erst sein Anfang war.

Und so kommt wieder zur Erde herab,
Dem die Erde den Ursprung gab.
Gleicherweise sind wir auch gezüchtigt,
Einmal gefestet, einmal verflüchtigt.

Und wer durch alle die Elemente
Feuer, Luft, Wasser und Erde rennte,
Der wird zuletzt sich abverjungen,
Er sey kein Wesen ihres Gleichen.

„Was will die Nadel nach Norden gekehrt?"
Sich selbst zu finden, es ist ihr verwehrt.

Die endliche Ruhe wird nur verspürt,
Sobald der Pol den Pol berührt.

Drum danket Gott, ihr Söhne der Zeit,
Daß er die Pole für ewig entzweit.

Magnetes Geheimniß, erkläre mir das!
Kein größer Geheimniß, als Liebe und Haß.

Wirst du deines Gleichen kennen lernen,
So wirst du dich gleich wieder entfernen.

Warum tanzen Bäbchen mit Mädchen so gern?
Ungleich dem Gleichen bleibet nicht fern.

Dagegen die Bauern in der Schenke
Prügeln sich gleich mit den Beinen der Bänke.

Der Amtmann schnell das Uebel stillt,
Weil er nicht für ihres Gleichen gilt.

Soll dein Compaß dich richtig leiten,
Hüte dich vor Magnetstein, die dich begleiten.

Verdoppelte sich der Sterne Schein,
Das All wird ewig finster seyn.

„Und was sich zwischen beide stellt?"
Dein Auge, so wie die Körperwelt.

An der Finsterniß zusammengeschrauben,
Wird dein Auge vom Licht entbunden.

Schwarz und Weiß, eine Todtenfahn,
Vermischt ein niederträchtig Grau.

Will Licht einem Körper sich vermählen,
Es wird den ganz durchsichtigen wählen.

Du aber halte dich mit Liebe
An das Durchscheinende, das Trübe.

Denn steht das Trübste vor der Sonne,
Da siehst die herrlichste Purpur-Wonne.

Und will das Licht sich dem Trübsten entwinden,
So wird es glühend Roth entzünden.

Und wie das Trübe verdunstet und weicht,
Das Rothe zum hellsten Gelb erbleicht.

Ist endlich der Aether rein und klar,
Ist das Licht weiß, wie es anfangs war.

Steht vor dem Finstern mildig Grau,
Die Sonne bescheint's, da wird es Blau.

Auf Bergen, in der reinsten Höhe,
Tief Nächtlichblau ist Himmelsnähe.

Du staunest über die Königspracht,
Und gleich ist sammetschwarz die Nacht.

Und so bleibt auch, in ewigem Frieden,
Die Finsterniß vom Licht geschieden.

Daß sie mit einander streiten können,
Das ist eine baare Thorheit zu nennen.

Sie streiten mit der Körperwelt,
Die sie ewig auseinander hält.

mildert worden. Erſt wurden Fremde ganz ausgeſchloſſen, nach und nach kamen gelindre Grundſätze auf, und ſo entſtund auch der Detract, deſſen Geſchichte im zweyten Kap. in einer mühſamen chronologiſchen Zuſammenhaltung der Statuten, Landesgeſetze, und Privilegien ausgeführt wird, die wir hier nicht verfolgen können. Hieraus zeigt H. B. im 3ten Kap. die eigentliche Natur des Abzugsrechts, und prüft die Meynungen andrer. Vom eigentlichen Detracte gegen Fremde unterſcheidet er zuförderſt den Privatdetract, den der Eigenthumsherr von ſeinen Leibeignen fordert. Jenen aber leitet H. B. aus dem allgemeinen Rechte her, Fremde von aller Adquiſition im Staate auszuſchlieſſen oder mit Einſchränkungen zuzulaſſen, und zeigt ſowol aus der Natur der deutſchen Landeshoheit, als aus der vorausgeſetzten Geſchichte, daß diß Recht ein Recht des Landesherrn ſey, und nur durch ausdrückliche Verleihung Städten oder dem Adel zukommen könne, und will auch nicht einmal die unvordenkliche Verjährung desfalls gelten laſſen, der er überhaupt von Herzen gram iſt. Der Reichsabſch. von 1555. im 24. §. ſchränkt die Landeshoheit hierin nicht ein, denn er redet blos von der Emigrationsſteuer. —

Wir halten die von H. B. aus dem allgemeinen Staatsrechte angenommene Sätze für richtig, wir glauben auch, daß ſich nach allgemeinen Gründen der Detract daraus herleiten laſſe, auch wollen wir zugeben, daß ſich dieſe Sätze an ſich auf die Landeshoheit anwenden lieſſen: aber wir geſtehen, daß es uns gleichwol Mühe koſtet, uns zu überreden, daß unſre alte Vorfahren bey der Ausſchlieſſung der Fremden und nachher bey der Einführung des Detracts jene abgezogene ſubtile Sätze des allgem. Staatsrechts vor Augen gehabt haben ſollten. Es

Procœmion.

Im Namen dessen der Sich selbst erschuf!
Von Ewigkeit in schaffendem Beruf;
In Seinem Namen der den Glauben schafft,
Vertrauen, Liebe, Thätigkeit und Kraft;
In Jenes Namen, der, so oft genannt,
Dem Wesen nach blieb immer unbekannt:

So weit das Ohr, so weit das Auge reicht,
Du findest nur Bekanntes das Ihm gleicht,
Und deines Geistes höchster Feuerflug
Hat schon am Gleichniß, hat am Bild genug;
Es zieht dich an, es reißt dich heiter fort,
Und wo du wandelst schmückt sich Weg und Ort;
Du zählst nicht mehr, berechnest keine Zeit,
Und jeder Schritt ist Unermeßlichkeit.

Was wär' ein Gott, der nur von außen stieße,
Im Kreis das All am Finger laufen ließe!
Ihm ziem't's, die Welt im Innern zu bewegen,
Natur in Sich, Sich in Natur zu hegen,
So daß was in Ihm lebt und webt und ist,
Nie Seine Kraft, nie Seinen Geist vermißt.

Im Innern ist ein Universum auch;
Daher der Völker üblicher Gebrauch
Daß jeglicher das Beste was er kennt,
Er Gott, ja seinen Gott benennt.
Ihm Himmel und Erden übergiebt,
Ihn fürchtet, und wo möglich liebt.

Weltseele.

Vertheilet euch nach allen Regionen
Von diesem heil'gen Schmaus!
Begeistert reißt euch durch die nächsten Zonen
Ins All und fällt es aus!

Schon schwebet ihr in ungemeßnen Fernen
Den sel'gen Göttertraum,
Und leuchtet neu, gesellig, unter Sternen
Im lichtbesä'ten Raum.

Dann treibt ihr euch, gewaltige Kometen,
Ins Weit' und Weiter' hinan,
Das Labyrinth der Sonnen und Planeten
Durchschneidet eure Bahn.

Ihr greifet rasch nach ungeformten Erden
Und wirket schöpferisch zung,
Daß sie belebt und stets belebter werden
Im abgemeßnen Schwung.

Und freisend führt ihr in bewegten Lüften
Den wandelbaren Aer,
Und schreibt dem Stein in allen seinen Grüften
Die festen Formen vor.

Nun alles sich mit göttlichem Erkühnen
Zu übertreffen strebt;
Das Wasser will, das unfruchtbare, grünen
Und jedes Stündchen lebt.

Und so verdrängt mit liebevollem Streiten
Der feuchten Onolme Nacht;
Nun glühen schon des Paradieses Weiten,
In überbunter Pracht.

Wie regt sich bald, ein holdes Licht zu schauen,
Gestaltenreiche Schaar,
Und ihr erstaunt, auf den beglückten Auen,
Nun als das erste Paar.

Und bald verlischt ein unbegränztes Streben
Im sel'gen Wechselblick.
Und so empfangt, mit Dank, das schönste Leben
Vom All ins All zurück.

Eins und Alles.

Im Gränzenlosen sich zu finden
Wird gern der Einzelne verschwinden,
Da löst sich aller Ueberzug;
Statt heißem Wünschen, wildem Wollen,
Statt kläg'rem Fordern, strengem Sollen,
Sich aufzugeben ist Genuß.

Weltseele komm uns zu durchdringen!
Dann mit dem Weltgeist selbst zu ringen
Wird unser Kräfte Hochberuf.
Theilnehmend führen gute Geister,
Gelinde leitend, höchste Meister,
Zu dem der alles schafft und schuf.

Und umzuschaffen das Geschaffne,
Damit sich's nicht zum Starren waffne,
Wirkt ewiges, lebendiges Thun.
Und was nicht war, nun will es werden,
Zu reinern Sonnen, farbigen Erden,
In keinem Falle darf es ruhn.

Es soll sich regen, schaffend handeln,
Erst sich gestalten, dann verwandeln;
Nur scheinbar steht's Momente still.
Das Ewige regt sich fort in allen:
Denn alles muß in Nichts zerfallen,
Wenn es im Seyn beharren will.

Vermächtniß.

Kein Wesen kann zu nichts zerfallen!
Das Ewige regt sich fort in Allen,
Am Seyn erhalte dich beglückt!
Das Seyn ist ewig, denn Gesetze
Bewahren die lebendigen Schätze
Aus welchen sich das All geschmückt.

Das Wahre war schon längst gefunden,
Hat edle Geisterschaft verbunden,
Das alte Wahre faß es an!
Verdank' es, Erdensohn, dem Weisen,
Der ihr die Sonne zu umkreisen
Und dem Geschwister wies die Bahn.

Sofort nun wende dich nach innen,
Das Centrum findest du da drinnen,
Woran kein Edler zweifeln mag,
Wirst seine Regel da vermissen;
Denn das selbstständige Gewissen
Ist Sonne deinem Sittentag.

Den Sinnen hast du dann zu trauen;
Kein Falsches lassen sie dich schauen
Wenn dein Verstand dich wach erhält.
Mit frischem Blick bemerke freudig,
Und wandle, sicher wie geschmeidig,
Durch Auen reich begabter Welt.

Genieße mäßig Füll' und Segen;
Vernunft sey überall zugegen,
Wo Leben sich des Lebens freut.

Dann iſt Vergangenheit beſtändig,
Das Künftige voraus lebendig,
Der Augenblick iſt Ewigkeit.

Und war es endlich dir gelungen,
Und biſt du vom Gefühl durchdrungen:
Was fruchtbar iſt allein iſt wahr;
Du prüfſt das allgemeine Walten,
Es wird nach ſeiner Weiſe ſchalten,
Geſelle dich zur kleinſten Schaar.

Und wie von Alters her, im Stillen,
Ein Liebewerk, nach eignem Willen,
Der Philoſoph, der Dichter ſchuf:
So wirſt du ſchönſte Gunſt erzielen:
Denn edlen Seelen vorzufühlen
Iſt wünſchenswerthester Beruf.

Parabaſe.

Freudig war, vor vielen Jahren,
Eifrig ſo der Geiſt beſtrebt,
Zu erforſchen, zu erfahren,
Wie Natur im Schaffen lebt.
Und es iſt das ewig Eine,
Das ſich vielfach offenbart;
Klein das Große, groß das Kleine,
Alles nach der eignen Art.
Immer wechſelnd, feſt ſich haltend,
Nah und fern und fern und nah;
So geſtaltend, umgeſtaltend —
Zum Erſtaunen bin ich da.

Die Metamorphoſe der Pflanzen.

Dich verwirret, Geliebte, die tauſendfältige Miſchung
Dieſes Blumengewühls über dem Garten umher;
Viele Namen hörſt du an, und immer verdränget
Mit barbariſchem Klang einer den andern im Ohr.
Alle Geſtalten ſind ähnlich und keine gleichet der andern;
Und ſo deutet das Chor auf ein geheimes Geſetz,
Auf ein heiliges Räthſel. O könnt' ich dir, liebliche Freundin,
Ueberliefern ſogleich glücklich das löſende Wort!
Werdend betrachte ſie nun, wie nach und nach ſich die Pflanze,
Stufenweiſe geführt, bildet zu Blüthen und Frucht.
Aus dem Samen entwickelt ſie ſich, ſobald ihn der Erde
Stille befruchtender Schooß hold in das Leben entläßt
Und dem Reize des Lichts, des heiligen, ewig bewegten,
Gleich den zärteſten Bau keimender Blätter empfiehlt.
Einfach ſchlief in dem Samen die Kraft; ein beginnendes Vorbild
Lag, verſchloſſen in ſich, unter die Hülle gebeugt,
Blatt und Wurzel und Keim, nur halb geformet und farblos;
Trocken erhält ſo der Kern ruhiges Leben bewahrt,
Quillet freudend empor, ſich milder Feuchte vertrauend,
Und erhebt ſich ſogleich aus der umgebenden Nacht.
Aber einfach bleibt die Geſtalt der erſten Erſcheinung;
Und ſo bezeichnet ſich auch unter den Pflanzen das Kind.
Gleich darauf ein folgender Trieb, ſich erhebend, erneuet,
Knoten auf Knoten gethürmt, immer das erſte Gebild,
Zwar nicht immer das gleiche; denn mannichfaltig erzeugt ſich,
Ausgebildet, du ſiehſt, immer das folgende Blatt.
Ausgedehnter, gekerbter, getrennter in Spitzen und Theile,
Die verwachſen vorher ruhten im unteren Organ.
Und ſo erreicht es zuerſt die höchſt beſtimmte Vollendung.
Hier bei manchem Geſchlecht dich zum Erſtaunen bewegt.
Viel gekerbt und gezackt, auf mäßig ſtrotzender Fläche,
Scheinet die Fülle des Triebs frei und natürlich zu ſpielen.
Doch hier hält die Natur, mit mächtigen Händen, die Bildung
An, und leitet ſie ſanft in das Vollkommnere hin.
Mäßiger leitet ſie nun den Saft, verengt die Gefäße,
Und gleich zeigt die Geſtalt zärtere Wirkungen an.
Stille zieht ſich der Trieb der ſtrebenden Rippen zurücke,
Und die Rippe des Stiels bildet ſich völliger aus.
Blattlos aber und ſchnell erhebt ſich der zärtere Stengel,
Und ein Wundergebild zieht den Betrachtenden an.
Ringe im Kreiſe ſtellet ſich nun, geſtaltet und ohne
Zahl, das kleinere Blatt anders dem ähnlichen hin.
Um die Achſe gedrängt entſcheidet der bergende Kelch ſich,
Der zur höchſten Geſtalt farbige Kronen entläßt.
Alſo prangt die Natur in hoher voller Erſcheinung,
Und ſie zieret, gereizt, Glieder an Glieder geſtuft.
Immer ſtaunſt du auf neue, ſobald ſich am Stengel die Blume
Ueber dem ſchlanken Gerüſt wechſelnder Blätter bewegt.
Aber die Herrlichkeit wird des neuen Schaffens Verkündung;
Ja, das farbige Blatt fühlet die göttliche Hand,
Und zuſammen zieht es ſich ſchnell; die zärteſten Formen,
Zwiefach ſtreben ſie vor, ſich zu vereinen beſtimmt.
Traulich ſtehen ſie nun, die holden Paare, beiſammen,
Zahlreich ordnen ſie ſich um den gewölbten Altar.
Hymen ſchwebet herbei, und herrliche Düfte, gewaltig,
Strömen ſüßen Geruch, alles belebend umher.
Nun vereinzelt ſchwellen ſogleich unzählige Keime,
Hold in den Mutterſchooß ſchwellender Früchte gebildt.
Und hier ſchließt die Natur den Ring der ewigen Kräfte;
Doch ein neuer ſogleich faßt den vorigen an,
Daß die Kette ſich fort durch alle Zeiten verlänge,
Und das Ganze belebt, ſo wie das Einzelne, ſey.
Wende nun, o Geliebte, den Blick zum bunten Gewimmel,
Das verwirrend nicht mehr ſich vor dem Geiſte bewegt.
Jede Pflanze verkündet dir nun die ew'gen Geſetze,
Jede Blume, ſie ſpricht lauter und lauter mit dir.
Aber entziffere du hier der Göttin heilige Lettern,
Ueberall ſtehſt du ſie dann, auch in verändertem Zug.
Kriechend zaudre die Raupe, der Schmetterling eile geſchäftig,
Bildſam ändre der Menſch ſelbſt die beſtimmte Geſtalt!
O, gereifte denn auch, wie aus dem Keim der Bekanntſchaft
Nach und nach in uns holde Gewohnheit entſproß,
Freundſchaft ſich mit Macht in unſerm Innern entfaltete,
Und wie Amor zuletzt Blüthen und Früchte gezeugt.
Denke, wie mannichfach bald die, bald jene Geſtalten,
Still entfaltend, Natur unſern Gefühlen geliehn!
Freue dich auch des heutigen Tags! Die heilige Liebe
Strebt zu der höchſten Frucht gleicher Geſinnungen auf.
Gleicher Anſicht der Dinge, damit in harmoniſchem Anſchaun
Sich verbinde das Paar, finde die höhere Welt.

Epirrheme.

Müßet im Naturbetrachten
Immer eins wie alles achten;
Nichts iſt drinnen, nichts iſt draußen:
Denn was innen das iſt außen.
So ergreifet ohne Säumniß
Heilig öffentlich Geheimniß.

Freuet euch des wahren Scheins,
Euch des ernſten Spieles:
Kein Lebendiges iſt ein Eins,
Immer iſt's ein Vieles.

Metamorphoſe der Thiere.

Wagt ihr, alſo bereitet, die letzte Stufe zu ſteigen
Dieſes Gipfels, ſo reicht mir die Hand und öffnet den freien
Blick ins weite Feld der Natur. Sie ſpendet die reichen
Lebensgaben umher, die Göttin; aber empfindet
Keine Sorge wie ſterbliche Frauu um ihrer Gebornen
Sichere Nahrung; ihr ziemet es nicht: denn zwiefach beſtimmt
Sie das höchſte Geſetz, beſchränkte jegliches Leben,
Gab ihm gemeſſnes Bedürfniß, und angemeſſene Gaben,
Leicht zu finden, ſtreute ſie aus, und ruhig begünſtigt
Sie das muntre Bemühn der vielfach bedürftigen Kinder;
Unerzogen ſchwärmen ſie fort nach ihrer Beſtimmung.
Zweck ſein ſelbſt iſt jegliches Thier, vollkommen entſpringt es
Aus dem Schooß der Natur und zeugt vollkommene Kinder.
Alle Glieder bilden ſich aus nach ew'gen Geſetzen
Und die ſeltenſte Form bewahrt im Geheimen das Urbild.
So iſt jeglicher Mund geſchickt die Speiſe zu faſſen
Welche dem Körper gebührt, es ſey nun ſchwächlich und zahnlos
Oder mächtig der Kiefer gezahnt, in jeglichem Falle
Fördert ein ſchicklich Organ den übrigen Gliedern die Nahrung.
Auch bewegt ſich jeglicher Fuß, der lange, der kurze,
Ganz harmoniſch zum Sinne des Thiers und ſeinem Bedürfniß.
So iſt jedem der Kinder die volle reine Geſundheit
Von der Mutter beſtimmt: denn alle lebendigen Glieder
Widerſprechen ſich nie und wirken alle zum Leben.
Alſo beſtimmt die Geſtalt die Lebensweiſe des Thieres,
Und die Weiſe zu leben ſie wirkt auf alle Geſtalten
Mächtig zurück. So zeiget ſich feſt die geordnete Bildung
Welche zum Wechſel ſich neigt durch äußerlich wirkende Weſen.
Doch im Innern befindet die Kraft der edlern Geſchöpfe
Sich im heiligen Kreiſe lebendiger Bildung beſchloſſen.
Dieſe Gränzen erweitert kein Gott, es ehrt die Natur ſie:
Denn nur alſo beſchränkt war je das Vollkommene möglich.
Doch im Innern ſcheint ein Geiſt gewaltig zu ringen.
Wie er durchbräche den Kreis, Willkür zu ſchaffen den Formen
Wie dem Wollen; doch was er beginnt, beginnt er vergebens.
Denn zwar drängt er ſich vor zu dieſen Gliedern, zu jenen,
Stattet mächtig ſie aus, jedoch ſchon darben dagegen
Andere Glieder, die Laſt des Uebergewichtes vernichtet
Alle Schöne der Form und alle reine Bewegung.
Siehſt du alſo dem einen Geſchöpf beſonderen Vorzug
Irgend gegönnt, ſo frage nur gleich, wo leidet es etwa
Mangel anderswo, und ſuche mit forſchendem Geiſte,
Finden wirſt du ſogleich zu aller Bildung den Schlüſſel.
Denn ſo hat kein Thier, dem ſämmtliche Zähne den obern
Kiefer umzäunen, ein Horn auf ſeiner Stirne getragen,
Und daher iſt den Löwen gehörnt der ewigen Mutter
Ganz unmöglich zu bilden und böte ſie alle Gewalt auf;
Denn ſie hat nicht Maſſe genug die Reihen der Zähne
Völlig zu pflanzen und auch Geweih und Hörner zu treiben.
Dieſer ſchöne Begriff von Macht und Schranken, von Willkür
Und Geſetz, von Freiheit und Maaß, von beweglicher Ordnung,
Vorzug und Mangel, erfreue dich hoch: die heilige Muſe
Bringt harmoniſch ihn dir, mit ſanftem Zwange belehrend.
Keinen höhern Begriff erringt der ſittliche Denker,
Keinen der thätige Mann, der dichtende Künſtler; der Herrſcher,
Der verdient es zu ſeyn, erfreut nur durch ihn ſich der Krone.
Freue dich, höchſtes Geſchöpf der Natur, du fühleſt dich fähig
Ihr den höchſten Gedanken, zu dem ſie ſchaffend ſich aufſchwang.
Nachzudenken. Hier ſtehe nun ſtill und wende die Blicke
Rückwärts, präfe, vergleiche, und nimm vom Munde der Muſe
Daß du ſchaueſt, nicht ſchwärmſt, die liebliche volle Gewißheit.

Antepirrheme.

So ſchauet mit beſcheidnem Blick
Der ewigen Weberin Meiſterſtück,
Wie Ein Tritt tauſend Fäden regt,
Die Schifflein hinüber herüber ſchießen,
Die Fäden ſich begegnend fließen,
Ein Schlag tauſend Verbindungen ſchlägt;
Das hat ſie nicht zuſammengebettelt,
Sie hat's von Ewigkeit angezettelt,
Damit der ewige Meiſtermann
Getroſt den Einſchlag werfen kann.

Urworte. Orphiſch.

AAIMΩN, Dämon.

Wie an dem Tag, der dich der Welt verliehen,
Die Sonne ſtand zum Gruße der Planeten,
Biſt alſobald und fort und fort gediehen,
Nach dem Geſetz wonach du angetreten.
So mußt du ſeyn, die kannſt du nicht entfliehen,
So ſagten ſchon Sibyllen, ſo Propheten;
Und keine Zeit und keine Macht zerſtückelt
Geprägte Form die lebend ſich entwickelt.

TYXH, Das Zufällige.

Die ſtrenge Gränze doch umgeht gefällig
Ein Wandelnes, das mit und um uns wandelt;
Nicht einſam bleibſt du, bildeſt dich geſellig,
Und handeſt wohl ſo wie ein andrer handelt:

Im Leben ist's bald hin- bald wiederfällig,
Es ist ein Tand und wird so durchgetandelt.
Schon hat sich still der Jahre Kreis gerundet,
Die Lampe harrt der Flamme die entzündet.

ΕΡΩΣ, Liebe.

Die bleibt nicht aus! — Er stürzt vom Himmel nieder,
Wohin er sich aus alter Oede schwang,
Er schwebt herab auf luftigem Gefieder
Um Stirn und Brust den Frühlingstag entlang,
Scheint jetzt zu fliehn, vom Fliehen kehrt er wieder,
Da wird ein Wohl im Weh, so süß und bang.
Gar manches Herz verschwebt im Allgemeinen,
Doch widmet sich das edelste dem Einen.

ΑΝΑΓΚΗ, Nöthigung.

Da ist's denn wieder wie die Sterne wollten:
Bedingung und Gesetz und aller Wille
Ist nur ein Wollen, weil wir eben sollten,
Und vor dem Müssen schweigt die Willkür stille;
Das Liebste wird vom Herzen weggescholten,
Dem harten Muß bequemt sich Will' und Grille.
So sind wir schrankfrei denn, nach manchen Jahren
Nur enger dran als wir am Anfang waren.

ΕΛΠΙΣ, Hoffnung.

Doch solcher Gränze, solcher ehrnen Mauer
Höchst widerwärt'ge Pforte wird entriegelt,
Sie stehe nur mit alter Felsendauer!
Ein Wesen regt sich leicht und ungezügelt:
Aus Wolkendecke, Nebel, Regenschauer
Erhebt sie uns, mit ihr, durch sie beflügelt,
Ihr kennt sie wohl, sie schwärmt durch alle Zonen;
Ein Flügelschlag — und hinter uns Aeonen!

Atmosphäre.

„Die Welt sie ist so groß und breit,
Der Himmel auch so hehr und weit,
Ich muß das alles mit Augen fassen,
Will sich aber nicht recht denken lassen."

Dich im Unendlichen zu finden,
Mußt unterscheiden und dann verbinden,
Drum danket mein beflügelt Lied
Dem Manne, der Wolken unterschied.

Howard's Ehrengedächtniß.

Wenn Gottheit Camarupa, hoch und hehr,
Durch Lüfte schwankend wandelt leicht und schwer,
Des Schleiers Falten sammelt, sie zerstreut,
Im Wechsel der Gestalten sich erfreut,
Jetzt klare sich hält, dann schwindet wie ein Traum,
Da staunen wir und trau'n dem Auge kaum;

Nun regt sich kühn des eignen Bildens Kraft,
Die Unbestimmtes zu Bestimmtem schafft;
Da droht ein Leu, dort wogt ein Elephant,
Kameeles Hals, zum Drachen umgewandt,
Ein Heer zieht an, doch triumphirt es nicht,
Da es die Macht am steilen Felsen bricht;
Der treuste Wolkenbote selbst zerstiebt
Eh' er die Fern' erreicht, wohin man liebt.

Er aber, Howard, giebt mit reinem Sinn
Uns neuer Lehre herrlichsten Gewinn.
Was sich nicht halten, nicht erreichen läßt,
Er faßt es an, er hält zuerst es fest;
Bestimmt das Unbestimmte, schränkt es ein,
Benennt es treffend! — Sey die Ehre dein! —
Wie Streife streift, sich hält, zerflattert, fällt,
Erinn're dankbar deiner sich die Welt.

Stratus.

Wenn von dem stillen Wasserspiegel-Plan
Ein Nebel hebt den flachen Teppich an,
Der Mond, dem Wallen des Erscheins vereint,
Als ein Gespenst Gespenster bildend scheint,
Dann sind wir alle, das gestehn wir nur,
Erquickt, erfreute Kinder, o Natur!

Dann hebt sich's wohl am Berge, sammelnd breit
An Streife Streifen, so umhüllert's weit
Die Mittelhöhe, beidem gleich geneigt,
Ob's fallend wässert, oder luftig steigt.

Cumulus.

Und wenn darauf zu höherer Atmosphäre
Der tüchtige Gehalt berufen wäre,
Steht Wolke hoch, zum herrlichsten geballt,
Verkündet, festgebildet, Machtgewalt,
Und, was ihr fürchtet und auch wohl erlebt,
Wie's oben drohet, so es unten bebt.

Cirrus.

Doch immer höher steigt der edle Drang!
Erlösung ist ein himmlisch leichter Zwang.
Ein Aufgehäuftes, flockig läßt sich's auf,
Wie Schäflein trippelnd, leicht geklimmt zu Hauf.
So fließt zuletzt, was unten leicht entstand,
Dem Vater oben still in Schooß und Hand.

Nimbus.

Nun laßt auch niederwärts, durch Erdgewalt
Herabgezogen was sich hoch gehallt,
In Donnerwettern wüthend sich ergehn,
Herrscharen gleich entrollen und verwehn! —
Der Erde thätig-leidendes Geschick!
Doch mit dem Bilde hebet euren Blick:
Die Rede geht herab, denn sie beschreibt,
Der Geist will aufwärts, wo er ewig bleibt.

Wohl zu merken!

Und wenn wir unterschieden haben,
Dann müssen wir lebendige Gaben
Dem Abgesonderten wieder verleihn
Und uns eines Folge-Lebens erfreun.

So wenn der Maler, der Poet,
Mit Howard's Sonderung wohl vertraut
Des Morgens früh, am Abend spät,
Die Atmosphäre prüfend schaut,

Da läßt er den Charakter gelten;
Doch ihm ertheilen luftige Welten
Das Uebergängliche, das Milde,
Daß er es fasse, fühle, bilde.

Keine Gluthen, keine Meere
Geb' ich in dem Innern zu;
Doch allherrschend waltet Schwere;
Nicht verdammt zu Tod und Ruh.
Vom lebendigen Gott lebendig,
Durch den Geist, der alles regt,
Wechselt sie, nicht unbeständig,
Immer in sich selbst bewegt.

Seht nur hin! Ihr werdet's fassen!
Wenn Mercur sich hebt und neigt,
Wird im Anziehn, im Entlassen,
Atmosphäre schwer und leicht.

Mir genügt nicht eure Lehre:
Ebb' und Flut der Atmosphäre
Denk' sich's jeder, wie er kann!
Will mich nur an Hermes halten;
Denn des Barometers Walten
Ist der Witterung Tyrann.

Westen mag die Luft regieren,
Sturm und Flut nach Osten führen,
Wenn Mercur sich schlüssig zeigt;
Aller Elemente Toben,
Osther ist es aufgehoben,
Wenn er aus dem Schlummer kriegt.

Das Leben wohnt in jedem Sterne:
Er wandelt mit dem andern gerne
Die selbsterwählte reine Bahn;
Im innern Erdenball pulsiren
Die Kräfte, die zur Nacht uns führen
Und wieder zu dem Tag heran.

Wenn im Unendlichen dasselbe
Sich wiederholend ewig fließt,
Das tausendfältige Gewölbe
Sich kräftig in einander schließt;
Strömt Lebensluft aus allen Dingen,
Dem kleinsten wie dem größten Stern,
Und alles Drängen, alles Ringen
Ist ewige Ruh' in Gott dem Herrn.

Nachts, wann gute Geister schweifen,
Schlaf dir von der Stirne streifen,
Mondenlicht und Sternenflimmern,
Dich mit ewigem All umschimmern,
Scheinst du dir entkörpert schon,
Wagest dich an Gottes Thron.

Aber wenn der Tag die Welt
Wieder auf die Füße stellt,
Schwerlich möcht' er dir's erfüllen
Mit der Frühe bestem Willen;
Zu Mittag schon wandelt sich
Morgentraum gar wunderlich.

Sey du im Leben wie im Wissen
Durchaus der reinen Fahrt beflissen;
Wenn Sturm und Strömung stoßen, zerr'n,
Sie werden doch nicht deine Herrn;
Compaß und Pol-Stern, Zeitenmesser
Und Sonn' und Mond verräthst du besser,
Vollendest so nach deiner Art
Mit stillen Freuden deine Fahrt.
Besonders, wenn dich's nicht verdrießt,
Wo sich der Weg im Kreise schließt,
Der Weltumsegler freudig trifft
Den Hafen, wo er ausgeschifft.

Einheit ewigen Lichts zu spalten,
Müssen wir für thöricht halten,
Wenn euch Irrthum schon genügt.
Hell und Dunkel, Licht und Schatten,
Weiß man füglich sie zu gatten,
Ist das Farbenreich besiegt.

Die beiden lieben sich gar fein,
Mögen nicht ohne einander seyn.
Wie eins im andern sich verliert,
Manch buntes Kind sich ausgebiert,
Im eigenen Auge schaue mit Lust,
Was Plato von Anbeginn gewußt;
Denn das ist der Natur Gehalt,
Daß außen gilt, was innen galt.

Ist erst eine dunkle Kammer gemacht
Und finstrer als eine ägyptische Nacht,
Durch ein gar winzig Löchlein bringe
Den feinsten Sonnenstrahl herein,
Daß er dann durch das Prisma dringe,
Alsbald wird er gebrochen seyn.
Aufgerörselt bei meiner Ehr'
Siehst ihn als ob's ein Stricklein wär',
Siebenfarbig statt weiß, oval statt rund,
Glaube hierbei des Lehrers Mund:
Was sich hier auseinander reckt,
Das hat alles im Einen gesteckt;
Und dir, wie manchem seit hundert Jahr,
Wächst darüber kein graues Haar.

Freunde sieht die dunkle Kammer,
Wo man euch das Licht verpönt,
Und mit stümmerlichstem Jammer
Sich verschrobnen Bilden bückt.
Abergläubische Verehrer
Gab's die Jahre her genug,
In den Köpfen eurer Lehrer
Laßt Gespenst und Wahn und Trug.

Wenn der Blick an heitern Tagen
Sich zur Himmelsbläue lenkt,
Beim Streif der Sonnenwagen
Purpurroth sich niedersenkt,
Da geht der Natur die Ehre,
Frohe, an Aug' und Herz gesund,
Und erkennt der Farbenlehre
Allgemeinen ewigen Grund.

Entoptische Farben.

An Julien.

Laß dir von den Spiegeleien
Unserer Physiker erzählen,
Die am Phänomen sich freuen,
Mehr sich mit Gedanken äußern.

Spiegel hüben, Spiegel drüben,
Doppelstellung, anderlesen;
Und dazwischen ruht im Trüben
Als Krystall das Erdenwesen.

Dieses zeigt, wenn jene blicken,
Allerschönste Farbenspiele.
Dämmerlicht das beide schicken
Offenbart sich dem Gefühle.

Schwarz wie Kreuze wirst du sehen,
Pfauenaugen kann man finden;
Tag und Abendlicht vergehen
Bis zusammen beide schwinden.

Und der Name wird ein Zeichen,
Tief ist der Krystall durchdrungen:
Aug' in Auge steht dergleichen
Wundersame Spiegelungen.

Laßt den Makrokosmus gelten,
Seine spuktischen Gestalten!
Da die lieben kleinen Welten
Wirklich Herrlichstes enthalten.

Was es gilt.

Dem Chromatiker.

Bringst du die Natur heran
Daß sie jeder nutzen kann;
Falsches hast du nicht ersonnen,
Hast der Menschen Gunst gewonnen.

Möget ihr das Licht zerstückeln,
Farb' um Farbe draus entwickeln,
Oder andre Schwänke führen,
Kügelchen polarisiren,
Daß der Hörer ganz erschrocken
Fühlet Sinn und Sinne stocken:
Nein! Es soll euch nicht gelingen,
Sollt uns nicht beiseite bringen;
Kräftig, wie wir's angefangen,
Wollen wir zum Ziel gelangen.

Herkömmlich.

Priester werden Messe singen
Und die Pfarrer werden predigen;
Jeder wird vor allen Dingen
Seiner Meinung sich entledigen
Und sich der Gemeine freuen
Die sich um ihn her versammelt,
So im Alten wie im Neuen
Ohngefähre Worte stammelt.
Und so lassen auch die Farben
Mich nach meiner Art verkünden,
Ohne Wunden, ohne Narben,
Mit der lößlichsten der Sünden.

Allerdings.

Dem Physiker.

„Ins Innre der Natur —"
O du Philister! —
„Dringt kein erschaffner Geist."
Mich und Geschwister

Mögt ihr an solches Wort
Nur nicht erinnern:
Wir denken: Ort für Ort,
Sind wir im Innern.
„Glückselig! wem sie nur
Die äußre Schale weist"
Das hör' ich sechzig Jahre wiederholen,
Ich fluche drauf, aber verstohlen;
Sage mir tausend tausendmale:
Alles giebt sie reichlich und gern;
Natur hat weder Kern
Noch Schale,
Alles ist sie mit einemmale;
Dich prüfe du nur allermeist,
Ob du Kern oder Schale seyst.

Ultimatum.

Und so sag' ich zum letztenmale:
Natur hat weder Kern
Noch Schale;
Du prüfe dich nur allermeist,
Ob du Kern oder Schale seyst.

„Wir trauen dich, du Schalk!
Du machst nur Possen;
Vor unsrer Nase doch
Ist viel verschlossen."

Ihr folget falscher Spur,
Denkt nicht wie scherzen!
Ist nicht der Kern der Natur
Menschen im Herzen?

Die Weisen und die Leute.

Epimenides.

Kommt, Brüder! sammelt euch im Hain,
Schon drängt das Volk, es strömt herein,
Von Nord, Süd, West und Osten.
Sie möchten gern belehret seyn,
Doch soll's nicht Mühe kosten:
Ich bitt' euch, haltet euch bereit
Ihm werd den Text zu lesen.

Die Leute.

Ihr Grillenfänger sollt uns heut
Zu Rede stehn, mit Deutlichkeit,
Und nicht mit dunklem Wesen.
Sagt! — Ist die Welt von Ewigkeit?

Anaxagoras.

Ich glaub' es: denn zu jeder Zeit
Wo sie noch nicht gewesen,
Das wäre Schade gewesen.

Die Leute.

Doch, ob der Untergang ihr dräut?

Anaximenes.

Vermuthlich! doch mir ist's nicht leid:
Denn bleibt nur Gott in Ewigkeit,
Wird's nie an Welten fehlen.

Die Leute.

Allein was ist Unendlichkeit?

Parmenides.

Wie kannſt du ſo dich quälen!
Geh' in dich ſelbſt! Entbehrſt du drin
Unendlichkeit in Geiſt und Sinn,
So iſt dir nicht zu helfen! —

Die Leute.

Wo denken, und wie denken wir?

Diogenes.

So hört doch auf zu helfen!
Der Denker denkt vom Hut zum Schuh
Und ihm geräth, in Blitzes Nu,
Das Was, das Wie, das Beſte.

Die Leute.

Hauſ't wirklich eine Seel' in mir?

Mimnermus.

Das frage deine Gäſte. —
Denn, ſiehſt du, ich geſtehe dir:
Das artige Weſen, das, entzückt,
Sich ſelbſt und andre gern beglückt,
Das möcht' ich Seele nennen.

Die Leute.

Liegt auch bei Nacht der Schlaf auf ihr?

Periander.

Kann ſich von dir nicht trennen.
Es kommt auf dich, du Körper, an!
Haſt du dir leiblich wohlgethan,
Wird ſie erquicklich ruhen.

Die Leute.

Was iſt der ſogenannte Geiſt?

Cleobulus.

Was man ſo Geiſt gewöhnlich heißt
Antworte, aber fragt nicht.

Die Leute.

Erkläre mir was glücklich heißt?

Crates.

Das nackte Kind das zagt nicht;
Mit ſeinem Pfennig ſpringt es fort,
Und kennt recht gut den Semmelort,
Ich meine des Bäckers Laden.

Die Leute.

Sprich! wer Unſterblichkeit beweiſt?

Ariſtipp.

Den rechten Lebensfaden
Spinnt einer, der lebt und leben läßt,
Er drille zu, er zwirne feſt,
Der liebe Gott wird weiſen.

Die Leute.

Iſt's beſſer thörig oder klug?

Demokrit.

Das läßt ſich auch begreifen.
Hält ſich der Narr für klug genug,
So gönnt es ihm der Weiſe.

Die Leute.

Herrſcht Zufall bloß und Augentrug?

Epikur.

Ich bleib' in meinem Gleiſe.
Den Zufall bändige zum Glück,
Ergötz' am Augentrug den Blick;
Haſt Nutz und Spaß von beiden.

Die Leute.

Iſt unſre Willensfreiheit Lug?

Zeno.

Es kommt drauf an zu wagen.
Nur halte deinen Willen feſt,
Und gehſt du auch zu Grund zuletzt,
So hat's nicht viel zu ſagen.

Die Leute.

Kam ich als böſe ſchon zur Welt?

Pelagius.

Man muß dich wohl ertragen.
Du brachteſt aus der Mutter Schooß
Fürwahr ein unerträglich Loos:
Gar ungeſchickt zu fragen.

Die Leute.

Iſt Beſtrungstrieb uns zugeſellt?

Plato.

Wär' Beſtrung nicht die Luſt der Welt,
So würdeſt du nicht fragen.
Mit dir verſuch' erſt umzugehn,
Und kannſt du dich nicht ſelbſt verſtehn,
So quäl' nicht andre Leute.

Die Leute.

Doch herrſchen Eigennutz und Geld!

Epiktet.

Laß ihnen doch die Beute!
Die Aechtpfennige der Welt
Mußt du ihr nicht beneiden.

Die Leute.

So ſag', was uns mit Recht gefällt,
Eh wir auf immer ſcheiden?

Die Weiſen.

Mein erſt Geſetz iſt, in der Welt
Die Frager zu vermeiden.

Sprichwörtlich.

Lobt im Volke, wer gesunket,
Bindet je den Andern schont.

Wenn ich den Scherz will ernsthaft nehmen,
So soll mich Niemand drum beschämen;
Und wenn ich den Ernst will scherzhaft treiben,
So werd' ich immer derselbe bleiben.

Die Lust zu reden kommt zu rechter Stunde,
Und wahrhaft fließt das Wort aus Herz und Munde.

Ich sah mich um an vielen Orten
Nach lustigen geschriebten Worten;
An bösen Tagen muß' ich mich freuen,
Daß diese die besten Worte verleihen.

Im neuen Jahre Glück und Heil!
Auf Weh' und Wunden gute Salbe!
Auf groben Klotz ein grober Keil!
Auf einen Schelmen anderthalbe!

Willst lustig leben,
Geh mit zwei Säcken,
Einen zum Geben,
Einen um einzustecken.
Da gleichst du Prinzen,
Plünderst und beglückst Provinzen.

Was in der Zeiten Bilderſaal
Jemals ist trefflich gewesen,
Das wird immer einer einmal
Wieder auffrischen und lesen.

Nicht jeder wandelt nur gemeine Stege:
Du siehst, die Spinnen bauen luft'ge Wege.

Ein Kranz ist gar viel leichter binden,
Als ihm ein würdig Haupt zu finden.

Wie die Pflanzen zu wachsen belieben,
Darin wird jeder Gärtner sich üben;
Wo aber des Menschen Wachsthum ruht,
Dazu jeder selbst das Beste thut.

Willst du dir aber das Beste thun,
So bleib nicht auf dir selber ruhn,
Sondern folg' eines Meisters Sinn;
Mit ihm zu irren ist dir Gewinn.

Benutze redlich deine Zeit!
Willst was begreifen, such's nicht weit.

Zwischen heut und morgen
Liegt eine lange Frist,
Lerne schnell besorgen,
Da du noch munter bist.

Die Dinte macht uns wohl gelehrt,
Doch ärgert sie, wo sie nicht hingehört.
Geschrieben Wort ist Perlen gleich;
Ein Dintenklecks ein böser Streich.

Wenn man für's Künftige was erhaut,
Schief wird's von vielen angeschaut.
Thust du was für den Augenblick,
Vor allem opfre du dem Glück.

Mit einem Herren steht es gut,
Der was er befohlen selber thut.

Thu' nur das Rechte in deinen Sachen;
Das Andre wird sich von selber machen.

Wenn jemand sich wohl im Kleinen dünkt,
Er denke, der hat ein Großes erwirkt.

Glaube nur, du hast viel gethan,
Wenn dir Gewalt gewöhnest an.

Wer sich nicht nach der Decke streckt,
Dem bleiben die Füße unbedeckt.

Der Vogel ist froh in der Luft gemüthet,
Wenn es da unten im Neste brütet.

Wenn ein kluger Mann der Frau befiehlt,
Dann sey es um ein Großes gestellt;
Will die Frau dem Mann befehlen,
So muß sie das Große im Kleinen wählen.

Welche Frau hat einen guten Mann,
Der sieht man's am Gesicht wohl an.

Eine Frau macht oft ein bös Gesicht;
Der gute Mann verdient's wohl nicht.

Ein braver Mann! ich kenn' ihn ganz genau:
Erst prügelt er, dann kömmt er seine Frau.

Ein schönes Ja, ein schönes Nein,
Nur geschwind! soll mir willkommen seyn.

Januar, Februar, Merz,
Du bist mein liebes Herz.
Mai, Juni, Juli, August,
Mir ist nichts mehr bewußt.

Neu-Mond und geküßter Mund
Sind gleich wieder hell, und frisch und gesund.

Mir gäb' es keine größre Pein,
Wär' ich im Paradies allein.

Es ließe sich alles trefflich schlichten,
Könnte man die Sachen zweimal verrichten.

Nur heute, heute nur laß dich nicht fangen,
So bist du hundertmal entgangen.

Geht's in der Welt dir endlich schlecht,
Thu' was du willst, nur habe nicht recht.

Züchtige den Hund, den Wolf magst du peitschen;
Graue Haare sollst du nicht reißen.

Am Zaune kannst du stemmen und hebeln;
Ueberschwemmung läßt sich nicht mäkeln.

Tausend Fliegen hatt' ich am Abend erschlagen;
Doch weckte mich Eine beim frühsten Tagen.

Und wärst du auch zum fernsten Ort,
Zur kleinsten Hütte durchgedrungen,
Was hilft es dir, du findest dort
Tabak und böse Zungen.

Wüßte nicht, was sie Besseres erfinden könnten,
Als wenn die Lichter ohne Putzen brennten.

Lief' das Brod, wie die Hasen laufen,
Es kostete viel Schweiß, es zu kaufen.

Will Vogelfang dir nicht gerathen;
So magst du deinen Schuh braten.

Das wär' dir ein schönes Gartengelände,
Wo man den Weinstock mit Würsten bände.

Du mußt dich niemals mit Schwur vermessen:
Von dieser Speise will ich nicht essen.

Wer aber recht bequem ist und faul,
Klög' dem eine gebratne Taube ins Maul,
Er würde höchlich sich's verbitten,
Wär' sie nicht auch geschickt zerschnitten.

Freigebig ist der mit seinen Schritten,
Der kommt von der Katze Speck zu erbitten.

Hast deine Kastanien zu lange gebraten;
Sie sind dir alle zu Kohlen gerathen.

Das sind mit allzuböse Bissen,
An denen die Gäste erwürgen müssen.

Das ist eine von den großen Thaten,
Sich in seinem eignen Fett zu braten.

Gesotten oder gebraten!
Er ist ans Feuer gerathen.

Gebraten oder gesotten!
Ihr sollt nicht meiner spotten.
Was ihr euch heute getröstet,
Ihr seyd doch morgen gerüstet.

Wer Ohren hat, soll hören;
Wer Geld hat, soll's verzehren.

Der Mutter schenk' ich,
Die Tochter denk' ich.

Kleid' eine Säule,
Sie sieht wie eine Fräule.

Schlaf ich, so schlaf ich mir bequem.
Arbeit' ich, ja ich weiß nicht wem.

Ganz und gar
Bin ich ein armer Wicht.
Meine Träume sind nicht wahr,
Und meine Gedanken gerathen nicht.

Mit meinem Willen mag's geschehn! —
Die Thräne wird mir in dem Auge stehn.

Wohl unglückselig ist der Mann,
Der unterläßt das, was er kann,
Und unterfängt sich, was er nicht versteht;
Kein Wunder, daß er zu Grunde geht.

Du trägst sehr leicht, wenn du nichts hast;
Aber Reichthum ist eine leichtere Last.

Alles in der Welt läßt sich ertragen,
Nur nicht eine Reihe von schönen Tagen.

Was räucherst du nun deinem Todten?
Hätt'st du's ihm so im Leben geboten!

Ja! Wer eure Verehrung nicht kennte:
Euch, nicht ihm baut ihr Monumente.

Willst du dich deines Werthes freuen,
So mußt der Welt du Werth verleihen.

Will Einer in die Wüste predigen,
Der mag sich von sich selbst erlesen;
Spricht aber Einer zu seinen Brüdern,
Werden sie's oft schlecht erwiedern.

Laß Neid und Mißgunst sich verzehren,
Das Gute werden sie nicht wehren.
Denn, Gott sey Dank! es ist ein alter Brauch:
So weit die Sonne scheint, so weit erwärmt sie auch.

Das Interim
Hat den Schalk hinter ihm.
Wie viel Schälke muß es geben,
Da wir alle ad interim leben.

Was fragſt du viel: wo will's hinaus,
Wo oder wie kann's enden?
Ich dächte, Freund, du bliebſt zu Haus
Und ſprächſt mit deinen Wänden.

Viele Köche verſalzen den Brei;
Bewahr' uns Gott vor vielen Dienern!
Wir aber ſind, gehegt es frei,
Ein Lazareth von Medicinern.

Ihr meint, ich hätt' mich gewaltig betrogen;
Hab's aber nicht aus den Fingern geſogen.

Noch ſpukt der Babylon'ſche Thurm,
Sie ſind nicht zu vereinen!
Ein jeder Mann hat ſeinen Wurm,
Copernicens den ſeinen.

Denn bei den alten lieben Todten
Braucht man Erklärung, will man Noten;
Die Neuen glaubt man blank zu verſtehn;
Doch ohne Dolmetſch wird's auch nicht gehn.

Sie ſagen: das muthet mich nicht an!
Und meinen, ſie hätten's abgethan.

In meinem Revier
Sind Gelehrte geweſen;
Außer ihrem eignen Brevier,
Konnten ſie keines leſen.

Viel Rettungsmittel bietеſt du! was heißt's?
Die beſte Rettung, Gegenwart des Geiſt's!

Laß nur die Sorge ſeyn,
Das giebt ſich alles ſchon,
Und fällt der Himmel ein,
Kommt doch eine Lerche davon.

Dann iſt einer durchaus verarmt,
Wenn die Scham den Schaden umarmt.

Du treibſt mir's gar zu toll.
Ich fürchte, es breche!
Nicht jeden Wochenſchluß
Macht Gott die Zeche.

Du biſt ſehr eilig, meiner Treu!
Du ſuchſt die Thür und läufſt vorbei.

Sie glauben mit einander zu ſtreiten,
Und fühlen das Unrecht von beiden Seiten.

Haben's gekauft, es freut ſie baß;
Eh' man's denkt, ſo betrübt ſie das.

Willſt du nichts Unnützes kaufen,
Mußt du nicht auf den Jahrmarkt laufen.

Langeweile iſt ein böſes Kraut,
Aber auch eine Würze, die viel verdaut.

Wird uns eine rechte Qual zu Theil,
Dann wünſchen wir uns Langeweil.

Daß ſie die Kinder erziehen könnten,
Müßten die Mütter ſeyn wie Enten:
Sie ſchwämmen mit ihrer Brut in Ruh,
Da gehört aber freilich Waſſer dazu.

Das junge Volk, es bildet ſich ein,
Sein Taufttag ſollte der Schöpfungstag ſeyn.
Möchten ſie doch zugleich bedenken,
Was wir ihnen als Eingebinde ſchenken.

„Nein! heut' iſt mir das Glück erboſt!"
Du, ſattle gut und reite getroſt!

Ueber ein Ding wird viel geplaudert,
Viel berathen und lange gezaudert,
Und endlich giebt ein böſes Muß
Der Sache widrig den Beſchluß.

Eine Breſche iſt jeder Tag,
Die viele Menſchen erſtürmen.
Wer auch in die Lücke fallen mag,
Die Todten ſich nimmals thürmen.

Wenn einer ſchiffet und reiſet,
Sammelt er nach und nach immer ein,
Was ſich am Leben, mit mancher Pein,
Wieder anſchälet und weiſet.

Der Menſch erfährt, er ſey auch wer er mag,
Ein letztes Glück und einen letzten Tag.

Das Glück deiner Tage
Wäge nicht mit der Goldwage.
Wirſt du die Krämer-Wage nehmen,
So wirſt du dich ſchämen und dich bequemen.

Haſt du einmal das Rechte gethan,
Und ſieht ein Feind nur Scherles daran;
So wird er geiegentlich, früh oder ſpät,
Daſſelbe thun, er weiß nicht wie.

Willſt du das Gute thun, mein Sohn,
So lebe nur lange, da giebt ſich's ſchon;
Sollteſt du aber zu früh erſterben,
Wirſt du von Künftigen Dank erwerben.

Was giebt uns wohl den ſchönſten Frieden,
Als frei am eignen Glück zu ſchmieden.

Laßt mir die jungen Leute nur
Und ergötzt euch an ihren Gaben!
Es will doch Großmama Natur
Manchmal einen närriſchen Einfall haben.

Ungebildet waren wir unangenehm;
Jetzt ſind uns die Neuen ſehr unbequem.

Wo Anmaßung mir wohlgefällt?
An Kindern: denen gehört die Welt.

Ihr zählt mich immer unter die Frohen,
Erſt lieber ich roh, jetzt unter den Rohen.
Den Fehler, den man ſelbſt geübt,
Man auch wohl an dem andern liebt.

giebt mehr Fälle, wo ſich gewiſſe Rechte aus allgemeinen Gründen ſchon erklären und in ein Syſtem bringen laſſen, und wo doch hernach damit der Zweifel noch nicht gehoben iſt, ob ſolche allgemeine Sätze auch wirklich in concreto angenommen worden ſind, z. B. bey der Frage von dem Grunde der Rechte unſrer proteſtantiſchen Fürſten in Kirchenſachen. Bey dem Detracte lieſſe ſich vielleicht ein andrer Grundſatz angeben, der im Grunde nichts weiter als eine nähere Beſtimmung der Bonhöfferiſchen Sätze wäre, und bey dem man doch am Ende von der Meynung derjenigen nicht mehr weit entfernt ſeyn würde, welche den Grund des Abzugs in der Entſchädigung für den Verluſt ſuchen, den der Staat durch die Zulaſſung fremder Erwerber leidet. Der Rec. muß ſich kürzer faſſen, als er Willens war. Es iſt ihm wahrſcheinlich, daß die Deutſchen im Mittelalter Auswärtige nicht ſowol an ſich für unfähig zu Adquiſitionen gehalten, oder geglaubt haben, daß die bey ihnen eingeführte Erwerbungsarten nur für Bürger des Staats gelten könnten, ſondern daß ſie es nur für unbillig und dem Staate nachtheilig hielten, Erwerber zuzulaſſen, die nicht mit zu den Abgaben oder andern Laſten der Burger contribuirten. Wenigſtens getrauet ſich der Rec. aus dieſem Augenpunkte alle die einzelne Erſcheinungen, die ſich mit dem Detracte von den älteſten Zeiten an zugetragen haben, eben ſo gut zu erklären, als aus H. B Syſtem. Sobald man ein hinlängliches Mittel fand, dem Schaden, den fremde Erwerber dem Staate verurſachten, zuvorzukommen, ſo wurden dieſe nicht mehr für unfähig zu Adquiſitionen gehalten, und für ein ſolches Mittel ward an den meiſten Orten der Detract angeſehen, ein Aequivalent für die Abgaben und andre Rechte, die dem Staate entgiengen. Der Erbkauf im Norden von Deutſchland (§. 11.) läßt ſich eben ſo erklären. Die von H. B. ſelbſt ſo oft angeführte Urſache

Willſt du mit mir hauſen,
So laß die Beſtie draußen.

Wollen die Menſchen Beſtien ſeyn,
Sie bringt nur Thiere zur Stube herein,
Das Widerwärtige wird ſich mindern,
Wir ſind eben alle von Adams Kindern.

Mit Narren leben wird dir gar nicht ſchwer,
Erhalte nur ein Tollhaus um dich her.

Sag' mir, was ein Hypochonderiſt
Für ein wunderlicher Kunſtfreund iſt?
In Bildergalerien geht er ſpazieren
Vor lauter Gemälden, die ihn vexiren.

Der Hypochonder iſt bald curirt,
Wenn euch das Leben recht cujonirt.

Du ſollſt mit dem Tode zufrieden ſeyn,
Warum machſt du dir das Leben zur Pein?

Kein tolleres Verſehen kann ſeyn,
Giebſt einem ein Feſt, und ladſt ihn nicht ein.

Da ſiehſt du nun, wie's einem geht,
Weil ſich der Beſte von ſelbſt verſteht.

Wenn ein Vetter gegen dich fehlt,
So thu' als hätteſt du's nicht gezählt;
Er wird es in ſein Schuldbuch ſchreiben
Und dir nicht lange im Debet bleiben.

Suche nicht vergebne Heilung!
Unſrer Krankheit ſchwer Geheimniß
Schwankt zwiſchen Uebereilung
Und zwiſchen Verſäumniß.

Ja, ſchelte nur und fluche fort,
Es wird ſich Beſſres nie ergeben;
Denn Troſt iſt ein abſurdes Wort:
Wer nicht verzweifeln kann, der muß nicht leben.

Ich ſoll nicht auf den Meiſter ſchwören,
Und immerfort den Meiſter hören!
Nein, ich weiß er kann nicht lügen,
Will mich gern mit ihm betrügen.

Mich freuen die vielen Guten und Tüchtigen,
Obgleich ſo viele dazwiſchen heilen.
Die Deutſchen wiſſen zu berichtigen,
Aber ſie verſtehen nicht nachzuheilen.

„Du kommſt nicht ins Ideen-Land!"
So bin ich doch am Ufer bekannt.
Wer die Inſeln nicht zu erobern glaubt,
Dem iſt Anlerwerfen doch wohl erlaubt.

Meine Dichterluſt war ſehr gering,
So lang ich dem Guten entgegen ging;
Dagegen brannte ſie lichterloh,
Wenn ich vor drohendem Uebel floh.

Zart Gedicht, wie Regenbogen,
Wird nur auf dunklen Grund gezogen;

Darum behagt dem Dichtergenie
Das Element der Melancholie.

Kaum hatt' ich mich in die Welt geſpielt
Und fing an aufzutauchen,
Als man mich ſchon ſo vornehm hielt,
Mich zu mißbrauchen.

Wer dem Publicum dient, iſt ein armes Thier;
Er quält ſich ab, niemand bedankt ſich dafür.

Gleich zu ſeyn unter Gleichen,
Das läßt ſich ſchwer erreichen:
Du müßteſt ohne Verdrießen,
Wie der Schlechteſte zu ſeyn dich entſchließen.

Man kann nicht immer zuſammen ſtehn,
Am wenigſten mit großen Haufen.
Seine Freunde die läßt man gehn,
Die Menge läßt man laufen.

Du magſt an dir das Falſche nähren,
Allein wir laſſen uns nicht ſtören;
Du kannſt uns loben, kannſt uns ſchelten,
Wir laſſen es nicht für das Rechte gelten.

Man ſoll ſich nicht mit Spöttern befaſſen;
Wer will ſich für 'nen Narren halten laſſen!
Darüber muß man ſich aber zerreißen,
Daß man Narren nicht darf Narren heißen.

Chriſtkindlein trägt die Sünden der Welt,
Sanct Chriſtoph das Kind über Waſſer hält;
Sie haben es beid' uns angethan,
Es geht mit uns von vornen an.

Epheu und ein zärtlich Gemüth
Heftet ſich an und grünt und blüht.
Kann es weder Stamm noch Mauer finden,
Es muß verdorren, es muß verſchwinden.

Zierlich Denken und ſüß Erinnern
Iſt das Leben im tiefſten Innern.

Ich träumt' und liebte ſonnenklar;
Daß ich lebte, ward ich gewahr.

Wer recht will thun, immer und mit Luſt,
Der hege wahre Lieb' in Sinn und Bruſt.

Wann magſt du dich am liebſten bücken?
Dem Liebchen Frühlingsblume zu pflücken.

Doch das iſt gar kein groß Verdienſt,
Denn Liebe bleibt der höchſte Gewinnſt.

Die Zeit ſie mäht ſo Roſen als Dornen,
Aber das treibt immer wieder von vornen.

Genieße, was der Schmerz dir hinterließ!
Iſt Noth vorüber, ſind die Nöthe ſüß.

Glückſelig iſt, wer Liebe rein genießt.
Weil doch zuletzt das Grab ſo Lieb' als Haß verſchließt.

Viele Lieb' hab' ich erlebet,
Wenn ich liebelos gestrebet;
Und Verdrießliches erworben,
Wenn ich fast für Lieb' gestorben.
So du es zusammengezogen,
Bleibet Saldo dir gewogen.

Thut dir jemand was zu lieb,
Nur geschwinde, gieb nur, gieb!
Wenige getrost erwarten
Dankesblumen, aus stillem Garten.

Doppelt giebt, wer gleich giebt,
Hundertfach, der gleich giebt
Was man wünscht und liebt.

„Warum zauderst du so mit deinen Schritten?"
Nur ungern mag ich ruhn,
Will ich aber was Gutes thun,
Muß ich erst um Erlaubniß bitten.

Was willst du lange vigiliren,
Dich mit der Welt herumviriren?
Nur Heiterkeit und grader Sinn
Verschafft dir endlichen Gewinn.

Wem wohl das Glück die schönste Palme beut?
Wer freudig thut, sich des Gethanen freut.

Gleich ist alles versöhnt,
Wer redlich ficht, wird gekrönt.

Du wirkst nicht, alles bleibt so stumpf.
Erz guter Dinge!
Der Stein im Sumpf
Macht keine Ringe.

In des Weinstocks herrliche Gaben
Gießt ihr mir schlechtes Gewässer!
Ich soll immer Unrecht haben,
Und weiß es besser.

Was ich mir gefallen lasse?
Zuschlagen muß die Masse,
Dann ist sie respectabel,
Urtheilen gelingt ihr miserabel.

Es ist sehr schwer oft zu ergründen,
Warum wir das angefangen;
Wir müssen oft Belohnung finden,
Daß es uns schlecht ergangen.

Seh' ich an Andern große Eigenschaften,
Und wollen sie an mir auch haften,
So werb' ich sie in Liebe pflegen;
Geht's nicht, so thu' ich was anders dagegen.

Ich, Egoist! — Wenn ich's nicht besser wüßte!
Der Neid, das ist der Egoiste;
Und was ich auch für Wege gelossen,
Auf'm Neidpfad habt ihr mich nie betroffen.

Nicht über Zeit- und Landgenossen
Mußt du dich beklagen;
Nachbarn werden ganz andere Possen,
Und auch Künftige, über dich sagen.

Im Vaterlande
Schreibe, was dir gefällt:
Da sind Liebesbande,
Da ist deine Welt.

Draußen zu wenig oder zu viel,
Zu Hause nur ist Maaß und Ziel.

Warum werden die Dichter beneidet?
Weil Unart sie zuweilen kleidet,
Und in der Welt ist's große Pein,
Daß wir nicht dürfen unartig seyn.

So kommt denn auch das Dichtergenie
Durch die Welt, und weiß nicht wie.
Guten Vortheil bringt ein heitrer Sinn;
Andern zerstört Verlust den Gewinn.

„Immer denk' ich: mein Wunsch ist erreicht,
Und gleich geht's wieder anders her!"
Zerpflücke das Leben, du machst dir's leicht;
Verringe es und du machst dir's schwer.

„Bist du denn nicht auch zu Grunde gerichtet?
Von deinen Hoffnungen trifft nichts ein!"
Die Hoffnung ist's, die sinnet und dichtet,
Und da kann ich noch immer lustig seyn.

Nicht alles ist an eins gefunden,
Seyd nur nicht mit euch selbst im Streit!
Mit Liebe endigt man, was man erfunden;
Was man gelernt, mit Sicherheit.

Wer uns am strengsten kritisirt?
Ein Dilettant, der sich reflexirt.

Durch Vernünfteln wird Poesie vertrieben,
Aber sie mag das Vernünftige lieben.

„Wo ist der Lehrer, dem man glaubt?"
Thu', was dir dein kleines Gemüth erlaubt.

Glaubst dich zu kennen, wirst Gott nicht erkennen,
Auch wohl das Schlechte göttlich nennen.

Wer Gott ahnet ist hoch zu halten,
Denn er wird nie im Schlechten walten.

Machet's einander nur nicht sauer,
Hier sind wir gleich, Baron und Bauer.

Warum uns Gott so wohl gefällt?
Weil er sich uns nie in den Weg stellt.

Wie wollten die Fischer sich nähren und retten,
Wenn die Fröschе sämmtlich Zähne hätten?

Wie Kirschen und Beeren behagen,
Mußt du Kinder und Sperlinge fragen.

„Warum hat dich das schöne Kind verlassen?"
Ich kann sie darum doch nicht hassen:
Sie schien zu fürchten und zu fühlen,
Ich werde das Prävenire spielen.

Glaube mir gar und ganz,
Mädchen, laß deine Sein' in Ruh,
Es gehört mehr zum Tanz,
Als rothe Schuh.

Was ich nicht weiß,
Macht mich nicht heiß.
Und was ich weiß,
Machte mich heiß,
Wenn ich nicht wüßte,
Wie's werden müßte.

Oft, wenn dir jeder Trost entflieht,
Mußt du im Stillen dich bequemen.
Nur dann, wenn dir Gewalt geschieht,
Wird die Menge an dir Antheil nehmen;
Und Unrecht, das dir widerfährt,
Kein Mensch den Blick zur Seite kehrt.

Was ärgerst du dich über fälschlich Erhobne!
Wo gäb' es denn nicht Eingeschobne?

Worauf alles ankommt? das ist sehr simpel!
Vater verfüge, eh's dein Gesinde spürt!
Dahin oder dorthin flattert ein Wimpel,
Steuermann weiß, wohin euch der Wind führt.

Eigenheiten, die werden schon haften;
Cultivire deine Eigenschaften.

Viel Gewohnheiten darfst du haben,
Aber keine Gewohnheit!
Dieß Wort unter des Dichters Gaben
Halte nicht für Thorheit.

Das Rechte, das ich viel gethan,
Das sieht mich nun nicht weiter an,
Aber das Falsche, das mir entschlüpft,
Wie ein Gespenst mir vor Augen hüpft.

Geht mir zu thun,
Das sind reiche Gaben!
Das Herz kann nicht ruhn,
Will zu schaffen haben.

Ihrer viele wissen viel,
Von der Weisheit sind sie weit entfernt.
Andre Leute sind euch ein Spiel;
Sich selbst hat niemand ausgelernt.

Man hat ein Schimpf-Lied auf dich gemacht;
Es hat's ein böser Feind erdacht.

Laß sie's nur immer singen,
Denn es wird bald verklingen.

Dauert nicht so lang in den Landen
Als das: Christ ist erstanden.

Das dauert schon 1800 Jahr,
Und ein paar drüber, das ist wohl wahr!

Wer ist denn der souveräne Mann?
Das ist bald gesagt:
Der, den man nicht hindern kann,
Ob er nach Gutem oder Bösem jagt.

Entzweie und gebiete! Tüchtig Wort;
Vereine und leite! Besser Hort.

Magst du einmal mich hintergehen,
Merk' ich's, so laß' ich's wohl geschehen;
Gestehst du mir's aber ins Gesicht,
In meinem Leben verzeih' ich's nicht.

Nicht größern Vortheil wüßt' ich zu nennen,
Als der Feinde Verdruß erkennen.

„Hat man das Gute dir erwiedert?"
Mein Pfeil flog ab, sehr schön befiedert,
Der ganze Himmel stand ihm offen,
Er hat wohl irgendwo getroffen.

„Was schnitt dein Freund für ein Gesicht?"
Guter Geselle, das versteh' ich nicht.
Ihm ist wohl sein süß Gesicht verleidet,
Daß er heut saure Gesichter schneidet.

Ihr sucht die Menschen zu benennen,
Und glaubt am Namen sie zu kennen.
Wer tiefer sieht, getraut sich frei,
Es ist was Anonymes dabei.

Mancherlei hast du versäumet:
Statt zu handeln, hast geträumet,
Statt zu denken, hast geschwiegen,
Gollest wandern, bliebest liegen.

Nein, ich habe nichts versäumet!
Wißt ihr denn, was ich geträumet?
Nun will ich zum Danke fliegen,
Nur mein Bündel bleibe liegen.

Heute geh' ich. Komm' ich wieder
Singen wir ganz andre Lieder.
Wo so viel sich hoffen läßt,
Ist der Abschied ja ein Fest.

Was soll ich viel lieben, was soll ich viel hassen;
Man lebt nur vom leben lassen.

Nichts leichter als dem Dürftigen schmeicheln;
Wer mag aber ohne Vortheil heucheln.

„Wie konnte der denn das erlangen?"
Er ist auf Fingerchen gegangen.

Sprichwort bezeichnet Nationen;
Mußt aber erst unter ihnen wohnen.

Erkenne dich! — Was soll das heißen?
Es heißt: sey nur! und sey auch nicht!
Es ist eben ein Spruch der lieben Weisen,
Der sich in der Kürze widerspricht.

Erkenne dich! — Was hab' ich da für Lohn?
Erkenn' ich mich, so muß ich gleich davon.

Als wenn ich auf den Maskenball käme
Und gleich die Larve vom Angesicht nähme.

Andre zu kennen, das mußt du probiren,
Ihnen zu ſchmeicheln oder ſie zu verlieren.

„Warum magſt du gewiſſe Schriften nicht leſen?“
Das iſt auch ſonſt meine Speiſe geweſen;
Gilt aber die Rauze ſich einzuſpinnen,
Nicht kann ſie mehr Blättern Geſchmack abgewinnen.

Was dem Enkel ſo wie dem Ahn frommt,
Darüber hat man viel geträumet;
Aber worauf eben alles ankommt,
Das wird vom Lehrer gewöhnlich verſäumet.

Verweile nicht und ſey dir ſelbſt ein Traum,
Und wie du reiſeſt, danke jedem Raum,
Bequeme dich dem Heißen wie dem Kalten;
Die wird die Welt, du wirſt ihr nie veralten.

Ohne Umſchweife
Begreife,
Was dich mit der Welt entzweit;
Nicht will ſie Gemüth, will Höflichkeit.

Gemüth muß verſchleifen,
Höflichkeit läßt ſich mit Händen greifen.

Was eben wahr iſt aller Orten
Das ſag' ich mit ungeſchminkten Worten.

Nichts taugt Ungeduld,
Noch weniger Reue;
Jene verwehrt die Schuld,
Dieſe ſchafft neue.

Daß von dieſem wilden Sehnen,
Dieſer reichen Saat von Thränen
Götterluſt zu hoffen ſey,
Mache deine Seele frei!

Der entſchließt ſich doch gleich,
Den heiß' ich brav und kühn!
Er ſpringt in den Teich,
Dem Regen zu entfliehn.

Daß Glück ihm günſtig ſey,
Was hilft's dem Stöffel?
Denn regnet's Birn,
Fehlt ihm der Löffel.

Dichter gleichen Bären,
Die immer an eignen Pfoten zehren.

Die Welt iſt nicht aus Birn und Mus geſchaffen,
Deßwegen haltet euch nicht wie Schlaraffen;
Hatte Biſſen giebt es zu kauen:
Wir müſſen erwürgen oder ſie verdauen.

Ein klugs Volk wohnt nah dabei,
Das immerfort ſein Beſtes wollte;
Es gab dem niedrigen Kirchthurm Birn,
Damit er größer werden ſollte.

Sechs und zwanzig Groſchen gilt mein Thaler!
Was heißt ihr mich denn einen Prahler?
Habt ihr doch andre nicht geſcholten,
Deren Groſchen einen Thaler golten.

Niederträchtigers wird nichts gereicht,
Als wenn der Tag den Tag erzeugt.

Was hat dir das arme Glas gethan?
Sieh deinen Spitzgut nicht ſo häßlich an.

Liebesbücher und Jahrgedichte
Machen bleich und hager;
Fröſche plagten, ſagt die Geſchichte,
Pharaonem auf ſeinem Lager.

Es ſchließen wir, daß in die Länge
Euch nicht die Ohren gellen,
Vernunft iſt hoch, Verſtand iſt ſtreng,
Wir raſſeln drein mit Schellen.

Dieſe Worte ſind nicht alle in Sachſen,
Noch auf meinem eignen Miſt gewachſen,
Doch was für Samen die Fremde bringt
Erzog ich im Lande gut gedüngt.

Und ſelbſt den Leuten du hon ton
Iſt dieſes Büchlein luſtig erſchienen:
Es iſt kein Globe de Compression,
Sind lauter Flatterminen.

Zahme Xenien.

Ille, velut fidis arcana sodalibus, olim
Credebat libris: neque, si male cesserat, unquam
Decurrens alio, neque te sine, nec tibi, sic mens:
Fortes postmea tempora genitos, quicumque legetis
Hoc scriptum, licet eruditi damnetis inepte.

HORAT. Serm. II, 1. 30 etc.

I.

Ich rufe dich, verrufnes Wort,
Zur Ordnung auf des Tags:
Denn Wicht, Schelme ſolchen Schlags,
Die wirken immer fort.

„Warum willſt du dich von uns allen
Und unſrer Meinung entfernen?“ — —
Ich ſchreibe nicht euch zu gefallen,
Ihr ſollt was lernen!

„Iſt denn das klug und wohlgethan?
Was willſt du Freund und Feinde kränken!“ —
Erwachſne gehn mich nichts mehr an,
Ich muß nun an die Enkel denken.

Und ſollſt auch du und du und du
Nicht gleich mit mir verfallen;
Was ich dem Enkel zu Liebe thu',
Thu' ich euch allen.

Verzeiht einmal dem raſchen Wort
Und ſo verzeiht dem Plaudern;
Denn jetzo wär's nicht ganz am Ort
Wie bis hieher zu zaudern.

Wer in der Weltgeſchichte lebt,
Dem Augenblick ſollt' er ſich richten?
Wer in die Zeiten ſchaut und ſtrebt,
Nur der iſt werth zu ſprechen und zu dichten.

„Sag mir worauf die Böſen ſinnen?"
Andern den Tag zu verderben,
Sich den Tag zu gewinnen:
Das, meinen ſie, heiße erwerben.

„Was iſt denn deine Abſicht geweſen
Jetzt neue Feuer anzubrennen?"
Diejenigen ſollen's leſen,
Die mich nicht mehr hören können.

Einen langen Tag über lebt' ich ſchön,
Eine kurze Nacht;
Die Sonne war eben im Aufgehn,
Als ich zu neuem Tag erwacht.

„Deine Zöglinge möchten dich fragen:
Lange lebten wir gern auf Erden,
Was willſt du uns für Lehre ſagen?" —
Keine Kunſt iſt's alt zu werden,
Es iſt Kunſt es zu ertragen.

Nachdem einer ringt,
Alſo ihm gelingt,
Wenn Mannskraft und Hab'
Ihm Gott zum Willen gab.

Den hochbeſtandnen Föhrenwald
Pflanzt' ich in jungen Tagen,
Es freut mich ſo! —! —! — Man wird ihn bald
Als Brennholz niederſchlagen.

Die Art erklingt, da blinkt ſchon jedes Beil,
Die Eiche fällt und jeder holzt ſein Theil.

Ein alter Mann iſt ſtets ein König Lear! —
Was Hand in Hand mitwirkte, ſtritt,
Iſt längſt vorbei gegangen,
Was mit und an dir liebte, litt,
Hat ſich wo anders angehangen;
Die Jugend iſt um ihretwillen hier,
Es wäre thöricht zu verlangen:
Komm ältele du mit mir.

Gutes zu empfangen, zu erweiſen,
Alter! geh' auf Reiſen. —
Meine Freunde
Sind aus einer Mittelzeit,
Eine ſchöne Gemeinde;
Weit und breit,
Auch entfernt
Haben ſie von mir gelernt,
In Geſinnung treu;
Haben nicht an mir gelitten,
Ich hab' ihnen nichts abzubitten;
Als Perſon komm' ich neu,
Wir haben kein Conto mit einander,
Sind wie im Paradies ſelbander.

Mit dieſer Welt iſt's keiner Wege richtig;
Vergebens biſt du brav, vergebens tüchtig,
Sie will uns zahm, ſie will ſogar uns nichtig!

Von heiligen Männern und von weiſen
Ließ ich mich recht gern unterweiſen;
Aber es müßte kurz geſchehn,
Langes Reden will mir nicht anſtehn:
Wornach ſoll man am Ende trachten?
Die Welt zu kennen und ſie nicht verachten.

Haſt du es ſo lange wie ich getrieben;
Verſuche wie ich das Leben zu lieben.

Ruhig ſoll ich hier verpaſſen
Meine Müh' und Fleiß;
Alles ſoll ich gelten laſſen,
Was ich beſſer weiß.

Hör' auf doch mit Weisheit zu prahlen, zu prangen,
Beſcheidenheit würde dir löblicher ſtehn:
Kannſt du die Fehler der Jugend begangen,
So mußt du die Fehler des Alters begehn.

Liebe leidet nicht Geſellen,
Aber Leiden ſucht und hegt ſie;
Lebenswoge, Well' auf Wellen,
Einen wie den andern trägt ſie.

Einſam oder auch ſelbander,
Unter Lieben, unter Leiden,
Werden vor und nach einander
Einer mit dem andern ſcheiden.

Wie es dir nicht im Leben ziemt,
Mußt du nach Ruhm auch nicht am Ende jagen:
Denn biſt du nur erſt hundert Jahr berühmt,
So weiß kein Menſch mehr was von dir zu ſagen.

Ins holde Leben wenn dich Götter ſenden,
Genieße wohlgemuth und froh!
Scheint es bedenklich dich hinaus zu wenden,
Nimm dir's nicht übel: allen ſcheint es ſo.

Nichts vom Vergänglichen,
Wie's auch geſchah!
Uns zu verewigen
Sind wir ja da.

Hab' ich gerechter Weiſe verſchuldet
Dieſe Strafe in alten Tagen?
Erſt hab' ich's an den Vätern erduldet,
Jetzt muß ich's an den Enkeln ertragen.

„Warum erklärſt du's nicht und läßt ſie gehn?"
Geht's mich denn an wenn ſie mich nicht verſtehn?

„Sag' nur wie trägſt du ſo behäglich
Der tollen Jugend anmaßliches Weſen?"
Fürwahr ſie wären unerträglich,
Wär' ich nicht auch unerträglich geweſen.

Ich hör' es gern wenn auch die Jugend plappert,
Das Neue klingt, das Alte klappert.

„Warum willst du nicht mit Gewalt
Unter die Thoren, die Neulinge schlagen!“ —
Wär' ich nicht mit Ehren alt,
Wie wollt' ich die Jugend ertragen!

„Was wir denn sollen?
Sag' uns in diesen Tagen.“
Sie machen was sie wollen,
Nur sollen sie mich nicht fragen.

„Wie doch, betrügerischer Wicht,
Verträgst du dich mit allen?“
Ich läugne die Talente nicht,
Wenn sie mir auch mißfallen.

Wenn einer auch sich überschätzt,
Die Sterne kann er nicht erreichen,
Zu tief wird er herabgesetzt,
Da ist denn alles bald im Gleichen.

Fahrt nur fort nach eurer Weise
Die Welt zu überspinnen!
Ich in meinem lebendigen Kreise
Weiß das Leben zu gewinnen.

Mir will das kranke Zeug nicht munden,
Autoren sollten erst gesunden.

Zeig' ich die Fehler des Geschlechts;
So heißt es: thue selbst was rechts.

„Du Kräftiger sey nicht so still,
Wenn auch sich andre schonen.“
Wer den Teufel erschrecken will
Der muß laut schreien.

„Du hast an schönen Tagen
Dich manchmal abgequält!“
Ich habe mich nie verrechnet,
Aber oft verzählt.

Ueber Berg und Thal,
Irrthum über Irrthum allzumal,
Kommen wir wieder ins Freie!
Doch da ist's gar zu weit und breit;
Nun suchen wir in kurzer Zeit
Irrgang und Berg aufs neue.

Giebt's ein Gespräch, wenn wir uns nicht belügen,
Mehr oder weniger versteckt?
So ein Ragout von Wahrheit und von Lügen,
Das ist die Köcherei die mir am besten schmeckt.

Kennst du das Spiel, wo man, im lust'gen Kreis,
Das Pfeifchen sucht und niemals findet,
Weil man's dem Sucher, ohn' daß er's weiß,
In seines Rockes hintre Falten bindet,
Das heißt: an seinen Steiß?

Mit Narren leben wird die gar nicht schwer,
Versammle nur ein Tollhaus um dich her;
Bedenke dann — das macht dich gleich gelind —
Daß Narrenwärter selbst auch Narren sind.

Wo recht viel Widersprüche schwirren
Mag ich am liebsten wandern;
Niemand gönnt dem andern —
Wie lustig! — das Recht zu irren.

Stämme wollen gegen Stämme pochen,
Kann doch einer was der andere kann!
Steckt doch Mark in jedem Knochen,
Und in jedem Hemde steckt ein Mann.

Hat Welscher Hahn an seinem Kropf,
Storch an dem Langhals Freude;
Der Kessel schilt den Ofentopf,
Schwarz sind sie alle beide.

Wie gerne säh' ich freen stolziren,
Könnt' er das Pfauenrad vollführen.

„Warum nur die hübschen Leute
Mir nicht gefallen sollen?“
Manchen hält man für fett,
Er ist nur geschwollen.

„Da reitet sie hin! wer hemmt den Lauf!“
Wer reitet denn? „Stolz und Unwissenheit.“
Laß sie reiten! da ist gute Zeit,
Schimpf und Schande sitzen hinten auf.

„Wie ist dir's doch so balde
Zur Ehr' und Schmach gerieben?“ —
Blieb' der Wolf im Walde,
So wird' er nicht beschrien.

Die Freunde.

O! laß die Jammer-Klagen:
Da nach den schlimmsten Tagen
Man wieder froh genießt.

Hiob.

Ihr wollet meiner spotten:
Denn, ist der Fisch gesotten,
Was hilft es daß die Quelle fließt?

Was willst du mit den alten Trödfen,
Es sind Knöpfe die nicht mehr knöpfen.

Laß im Irrthum sie gebettet,
Suche weislich zu entfliehn,
Bist ins Freie du gerettet,
Niemand sollst du nach dir ziehn.

Ueber alles was begegnet
Froh, mit reinem Jugendsinn,
Sey belehrt, es sey gesegnet!
Und das bleibe dir Gewinn.

Ins Sichere willst du dich betten!
Ich liebe mir innern Streit:
Denn wenn wir die Zweifel nicht hätten,
Wo wäre denn frohe Gewißheit?

„Was willst du daß von deiner Gesinnung
Man dir nach in's Ewige sende?“ —
Er gehörte zu keiner Innung,
Blieb Liebhaber bis ans Ende.

„Triebſt du doch bald dieß bald das!
War es ernſtlich, war es Spaß?“
Daß ich redlich mich befliſſen,
Was auch werde, Gott mag's wiſſen.

„Dir warum doch verliert
Gleich alles Werth und Gewicht?“
Das Thun intereſſirt,
Das Gethane nicht.

„So ſtill und ſo ſinnig!
Es fehlt dir was, geſteh es frei.“
Zufrieden bin ich,
Aber mir iſt nicht wohl dabei.

Weißt du worin der Spaß des Lebens liegt?
Sey luſtig! — geht es nicht, ſo ſey vergnügt.

II.

Wir ſind vielleicht zu antik geweſen,
Nun wollen wir es moderner leſen.

„Sonſt warſt du ſo weit vom Prahlen entfernt,
Wo haſt du das Prahlen ſo grauſam gelernt?“ —
Im Orient lernt' ich das Prahlen.
Doch ſeit ich zurück bin, im weſtlichen Land,
Zu meiner Beruhigung find' ich und fand
Zu Hunderten Orientalen.

Und was die Menſchen meinen,
Das iſt mir einerlei;
Möchte mich mir ſelbſt vereinen,
Allein wir ſind zu zwei;
Und im lebend'gen Treiben
Sind wir ein Hier, ein Dort,
Das eine liebt zu bleiben,
Das andere möchte fort;
Doch zu dem Selbſt-Verſtändniß
Iſt auch wohl noch ein Rath:
Nach fröhlichem Erkenntniß
Erfolge raſche That.

Und wenn die That bisweilen
Ganz etwas anders bringt,
So laßt uns das ereilen
Was unverhofft gelingt.

Wie ihr denkt, oder denken ſollt,
Geht mich nichts an;
Was ihr Guten, ihr Beſten wollt,
Hab' ich zum Theil gethan.
Viel übrig bleibt zu thun,
Möge nur keiner läſſig ruhn! —
Was ich ſag' iſt Bekenntniß,
Zu meinem und eurem Verſtändniß.
Die Welt wird täglich breiter und größer,
So macht's denn auch vollkommner und beſſer!
Beſſer ſollt' es heißen und vollkommner;
So ſey denn jeder ein Willkommner.

Wie das Geſtirn,
Ohne Haſt,
Aber ohne Raſt,
Drehe ſich jeder
Um die eigne Laſt.

Ich bin ſo guter Dinge,
So heiter und rein,
Und wenn ich einen Fehler beginge,
Könnt's keiner ſeyn.

Ja das iſt das rechte Gleis,
Daß man nicht weiß
Was man denkt,
Wenn man denkt;
Alles iſt als wie geſchenkt.

„Warum man ſo manches leidet
Und zwar ohne Sünde? —
Niemand giebt uns Gehör.“
Wie das Thätige ſcheidet,
Alles iſt Präſunde
Und es lebt nichts mehr.

„Manches können wir nicht verſtehn.“
Lebt nur fort, es wird ſchon gehn.

„Wie weißt du dich denn ſo zu faſſen?“
Was ich tadle muß ich gelten laſſen.

„Bakis iſt wieder auferſtanden!“
Ja! wie mir ſcheint in allen Landen.
Ueberall hat er mehr Gewicht,
Als hier im kleinen Reimgedicht.

Gott hat den Menſchen gemacht
Nach ſeinem Bilde;
Dann kam er ſelbſt herab,
Menſch, lieb und milde.

Barbaren hatten verſucht
Sich Götter zu machen;
Allein ſie ſahen verflucht,
Garſtiger als Drachen.

Wer wollte Schand' und Spott
Nun weiter ſteuern?
Verwandelte ſich Gott
Zu Ungeheuern.

Und ſo will ich, ein für allemal,
Keine Beſtien in dem Götter-Saal!
Die leidigen Elephanten-Rüſſel,
Das ungeſchlungene Schlangen-Genüſſel,
Tief Ur-Schildkröt' im Welten-Sumpf,
Viel Königs-Köpf' auf Einem Rumpf,
Die müſſen uns zur Verzweiflung bringen,
Wird ſie nicht reiner Oft verſchlingen.

Der Oft hat ſie ſchon längſt verſchlungen:
Kalidas und andere ſind durchgedrungen;
Sie haben mit Dichter-Zierlichkeit
Vor Pfaffen und Aerzten uns befreit.
In Indien möcht' ich ſelber leben,
Hätt' es nur keine Steinhauer gegeben.
Was will man denn vergnüglicher wiſſen!
Sakontala, Nala die muß man küſſen,
Und Mega-Dhuta, den Wolkengeſandten,
Wer ſchickt ihn nicht gerne zu Seelenverwandten!

„Willst du, was doch Genesene preisen,
Das Eisen und handhabende Weisen
So ganz entschieden fliehen und hassen?“
Da Gott mir höhere Menschheit gönnte,
Mag ich die täppischen Elemente
Nicht verkehrt auf mich wirken lassen.

Als hätte, da wär' ich sehr erstaunt,
Der Nadel mir was ins Ohr geraunt,
Ein Rad zu schlagen, auf'm Kopf zu stehn,
Das mag für lustige Jungen gehn;
Wir aber lassen es wohl beim Alten
Den Kopf wo möglich oben zu halten.

Die Deutschen sind ein gut Geschlecht,
Ein jeder sagt: will nur was recht;
Recht aber soll vorzüglich heißen
Was ich und meine Gevattern preisen;
Das übrige ist ein weitläufig Ding,
Das schätz' ich lieber gleich gering.

Seit sechzig Jahren seh' ich gröblich irren
Und irre derb mit drein;
Da Labyrinthe nun das Labyrinth verwirren,
Wo soll euch Ariadne seyn?

„Wie weit soll das noch gehn!
Du fällst gar oft ins Abstruse,
Wir können dich nicht verstehn.“
Deßhalb thu' ich Buße;
Das gehört zu den Sünden.
Seht mich an als Propheten!
Viel Denken, mehr Empfinden
Und wenig Reden.

Nicht jeder kann alles ertragen:
Der weicht diesem, der jenem aus;
Warum soll ich nicht sagen
Die indischen Götzen die sind mir ein Graus?

Nichts schrecklicher kann den Menschen geschehn
Als das Absurde verkörpert zu sehn.

Dummes Zeug kann man viel reden,
Kann es auch schreiben,
Wird weder Leib noch Seele tödten,
Es wird alles beim Alten bleiben;
Dummes aber vors Auge gestellt,
Hat ein magisches Recht:
Weil es die Sinne gefesselt hält,
Bleibt der Geist ein Knecht.

Auch diese will ich nicht verschonen
Die tollen Höhl-Excavationen,
Das düstre Troglodyten-Gewühl,
Mit Schnauz und Rüssel ein albern Spiel;
Verrückte Zierrath-Brauerei,
Es ist eine saubre Bauerei.
Nehme sie niemand zum Exempel
Die Elephanten- und Fratzen-Tempel!
Mit heiligen Grillen trieben sie Spott,
Man fühlt weder Natur noch Gott.

Auf ewig hab' ich sie vertrieben,
Vielköpfige Götter trifft mein Bann,
So Wischnu, Cama, Brama, Schiven,
Sogar den Affen Hanumann.

Nun soll am Nil ich mir gefallen,
Hundsköpfige Götter heißen groß:
O, wär' ich doch aus meinen Hallen
Auch Isis und Osiris los!

Ihr guten Dichter ihr
Seyd nur in Zeiten zahm!
Sie machen Shakspeare
Auch noch am Ende lahm.

Im Auslegen seyd frisch und munter!
Legt ihr's nicht aus, so legt was unter.

Was dem einen widerfährt
Widerfährt dem andern;
Niemand wäre so gelehrt,
Der nicht sollte wandern;
Und ein armer Teufel kommt
Auch von Stell' zu Stelle:
Frauen wissen was ihm frommt,
Welle folgt der Welle.

Wenn der Jüngling absurd ist,
Hält er darüber in lange Pein;
Der Alte soll nicht absurd seyn,
Weil das Leben ihm kurz ist.

„Was hast du uns absurd genannt!
Absurd allein ist der Pedant.“

Will ich euch aber Pedanten benennen,
Da muß ich mich erst besinnen können.

Titius, Cajus die Wohlbekannten! —
Doch wenn ich's recht beim Licht besah,
Einer steht dem andern so nah,
Am Ende sind wir alle Pedanten.

Das mach' ich mir denn zum reichen Gewinn
Daß ich getrost ein Pedante bin.

Thust deine Sache und thust sie recht,
Halt fest und ehre deinen Orden;
Hältst du aber die Andern für schlecht,
So bist du selbst ein Pedant geworden.

Wie einer denkt ist einerlei,
Was einer thut ist zweierlei;
Macht er's gut so ist es recht,
Geräth es nicht so bleibt es schlecht.

Von Jahren zu Jahren
Muß man viel Fremdes erfahren;
Du trachte, wie du lebst und leidst,
Daß du nur immer derselbe bleibst.

Wenn ich traute den Weg des Herrn,
Ich ging ihn wahrhaftig gar zu gern;
Führte man mich in der Wahrheit Haus,
Bei Gott! ich ging nicht wieder heraus.

„Ihr deinen Worten Lob und Ehre,
Wir sehn daß du ein Erfahrner bist.“
Sieht aus als wenn es von gestern wäre,
Weil es von heut ist.

Das Beſte möcht' ich euch vertrauen:
Sollt erſt in eignen Spiegel ſchauen.

Seyd ihr, wie ſchön geputzte Braut,
Bei dieſem Anblick froh geblieben,
Fragt: ob ihr alles, was ihr ſchaut
Mit redlichem Geſicht mögt lieben.

Habt ihr gelogen in Wort und Schrift,
Andern iſt es und euch ein Gift.

Er hat ſich nie des Wahren befliſſen,
Im Widerſpruche fand er's;
Nun glaubt er alles beſſer zu wiſſen,
Und weiß es nur anders.

„Du haſt nicht recht!" — das mag wohl ſeyn;
Doch das zu ſagen iſt klein,
Habe mehr recht als ich! das wird was ſeyn.

Da kommen ſie von verſchiedenen Seiten,
Nord, Oſt, Süd, Weſt und anderen Weiten,
Und klagen dieſen und jenen an:
Er habe nicht ihren Willen gethan!
Und was ſie dann nicht gelten laſſen,
Das ſollen die Uebrigen gleichfalls haſſen;
Warum ich aber mich Alter betrüge?
Daß man nicht liebt, — was ich liebe.

Und doch bleibt was Liebes immer,
So im Reden ſo im Denken:
Wie wir ſchöne Frauenzimmer
Mehr als garſtige beſchenken.

Bleibt ſo etwas dem wir huld'gen,
Wenn wir's auch nicht recht begreifen;
Wir erkennen, wir entſchuld'gen,
Mögen nicht zur Seite weichen.

„Sagt! wie könnten wir das Wahre —
Denn es iſt uns ungelegen —
Niederlegen auf die Bahre
Daß es nie ſich möchte regen?"

Dieſe Mühe wird nicht groß ſeyn
Cultivirten deutſchen Orten;
Wollt ihr es auf ewig los ſeyn,
So erſtickt es nur mit Worten.

Immer muß man wiederholen:
Wie ich ſage, ſo ich denke!
Wenn ich dieſen, jenen kränke,
Kränk' auch er mich unverholen.

Stört ja — mir ſagt's die Zeitung, —
Unverletzten würd'gen Ortes,
Dieſer jenem, heft'gen Wortes,
Die beliebige Bereitung.

Was der eine will bereiten,
Einem andern will's nicht gelten;
Hüben, drüben muß man ſchelten:
Das iſt nun der Geiſt der Zeiten.

Läßt mich das Alter im Stich?
Bin ich wieder ein Kind?
Ich weiß nicht, ob ich
Oder die andern verrückt ſind.

„Sag' nur, warum du in manchem Falle
So ganz unröſtlich biſt?"
Die Menſchen bemühen ſich alle
Umzuthun was gethan iſt.

„Und wenn was umzuthun wäre
Das würde wohl auch gethan;
Ich frage dich bei Wort und Ehre,
Wo fangen wir's an?"

Umhälſen führt nicht ins Weite;
Wir kehren, frank und froh,
Den Strumpf auf die linke Seite
Und tragen ihn ſo.

Und ſollen das Falſche ſie umthun,
So fangen ſie wieder von vornen an;
Sie laſſen immer das Wahre ruhn
Und meinen, mit Falſchem wär's auch gethan.

Da ſteht man denn von neuem ſtill,
Warum das auch nicht gehen will.

Niemand muß herein rennen
Auch mit den beſten Gaben;
Sollen's die Deutſchen mit Dank erkennen,
So wollen ſie Zeit haben.

Das Tüchtige, und wenn auch falſch,
Wirkt Tag für Tag, von Haus zu Haus;
Das Tüchtige, wenn's wahrhaft iſt,
Wirkt über alle Zeiten hinaus.

III.

Gönnet immer fort und fort
Bakis eure Gnade:
Des Propheten tiefſtes Wort
Oft iſt's nur Charade.

Willſt du dich als Dichter beweiſen,
So mußt du nicht Helden noch Hirten preiſen;
Hier iſt Rhodus! Tanze, du Wicht,
Und der Gelegenheit ſchaff' ein Geſicht!

Man mäkelt an der Perſönlichkeit,
Vernünftig ohne Ehren;
Was habt ihr denn aber was euch erfreut,
Als eure liebe Perſönlichkeit?
Sie ſey auch wie ſie ſey.

Wer etwas taugt, der ſchweige ſtill,
Im Stillen giebt ſich's ſchon;
Es gilt, man ſtelle ſich wie man will,
Doch endlich die Perſon.

„Was heißt da denn Tüchtig?" —
Wie jedermann,
Wie ich finde
Daß man's nicht laſſen kann.

Hätte Gott mich anders gewollt,
So hätt' er mich anders gebaut;
Da er mir aber Talent gezollt,
Hat er mir viel vertraut.

Ich brauch' es zur Rechten und Linken,
Weiß nicht was daraus kommt;
Wenn's nicht mehr frommt,
Wird er schon winken.

An unsers himmlischen Vaters Tisch,
Greift wacker zu und bechert frisch:
Traun Gut' und Böse sind abgeschafft,
Wenn's: Jacet ecce Tibullus! heißt.

Sage mir keiner:
Hier soll ich hausen!
Hier, mehr als draußen,
Bin ich alleiner.

Die ächte Conversation
Hält weder früh noch Abend Stich:
In der Jugend sind wir monoton,
Im Alter wiederholt man sich.

„Alter Mond in deinen Phasen
Bist du sehr zurückgesetzt."
Freunde, Liebchen auch zuletzt,
Haben nichts als Phrasen.

„Du hast dich dem allerverdrießlichsten Trieb
In deinem Xenien übergeben."
Wer mit XXII den Werther schrieb,
Wie will der mit LXXII leben!

Erst singen wir: der Hirsch so frei
Rührt durch die Wälder — Lalla bei —
Mit vollem Wohlbehagen;
Doch sieht es schon bedenklich aus,
Wird aus dem Hirsch ein Hirsche L.,
Hat viel mehr Enden zu tragen!
In Lebens-Wald und Dickicht-Grund,
Er weiß nicht da noch dort hinaus,
Das geht auf einen Hirsche LL hinaus —
Heil unsern alten Tagen!!!

Habt ihr das alles recht bedacht?
So wie der Tag ist wohl vollbracht,
Ist keiner überzählig;
Verstand und Sinn ist hehr und weit,
Doch wird euch, zu gelegener Zeit,
Auch das Absurde fröhlich.

Ärgre dich nur; laß dich's nicht betrüben:
Traun der Mangel führt zum Lieben,
Kannst dich nicht vom Fehl befreien,
Wirst du andern gern verzeihn.

Die Jugend verwundert sich sehr,
Wenn Fehler zum Nachtheil gereichen;
Sie faßt sich, sie denkt zu brennen!
Im Alter erstaunt und bereut man nicht mehr.

„Wie mag ich gern und lange leben?"
Muß immer nach dem Trefflichen streben:
Des unerkannt Trefflichen wirket so viel,
Und Zeit und Ewigkeit liegt ihm kein Ziel.

Alt-Thümer sind ein böses Ding,
Ich schätze sie aber nicht gering;
Wenn nur Neu-Thümer, in allen Ehren,
Auch um so vieles besser wären.

„Ihr-Thümer sollen uns plagen?
Ist nicht an unser Heil gedacht?"
Halb-Thümer sollet ihr sagen,
Wo halb und halb ein Ganzes macht.

Auf Pergament Lieb' und Haß geschrieben
Ist was wir heute hassen uns lieben;
Wo käme Lieb' und Haß denn her,
Wenn er nicht schon von Alters wär'!

Sagt nur nichts halb:
Ergänzen, welche Pein!
Sagt nur nichts grob:
Das Wahre spricht sich rein.

„Entferne dich nicht ganz und gar,
Beruhige dich in unserm Orden!"
Es ist alles noch wie es war,
Nur ist es verworrner geworden.
Und was man für bedeutend hält,
Ist alles auf schwache Füße gestellt.

Was mich tröstet in solcher Noth:
Geschriebe Leute sie finden ihr Brod,
Tüchtige Männer erhalten das Land,
Hübsche Mädchen verschlingen das Band;
Wird dergleichen noch ferner geschehn,
So kann die Welt nicht untergehn.

„Wie hast du an der Welt noch Lust,
Da alles schon dir ist bewußt!"
Gar wohl! Das Dümmste was geschieht,
Weil ich es weiß, verdrießt mich nicht.
Mich könnte dies und das betrüben,
Hätt' ich's nicht schon in Versen geschrieben.

Dreihundert Jahre sind vorbei,
Werden auch nicht wieder kommen,
Sie haben Böses, Frau und frei,
Auch Gutes mitgenommen;
Und doch von beiden ist auch euch
Der Fälle genug geblieben:
Entzieht euch dem verderbten Zeug,
Lebend'ges laßt uns lieben!

Nichts ist garstiger als die Vergangenheit;
Rühre sie an wie ein glühend Eisen:
Denn sie wird dir sogleich beweisen
Du lebest auch in heißer Zeit.

Dreihundert Jahre sind vor der Thüre,
Und wenn man das alles mit erführe,
Erführe man nur in solchen Jahren
Was wir zusammen in dreißig erfahren.

Lieb' und Leidenschaft können verfliegen,
Wohlwollen aber wird ewig siegen.

„Entfernt du dich, du liebe Seele,
Wie viel ist uns entrissen!"
Wenn ich auch auch nicht fehle,
Werdet ihr mich immer vermissen.

Ein Mann, der Theuren streng entwöhnt,
Mag sich ein Heil erscheinen;
Doch wenn's im Innern sehnt und dröhnt,
Geb' ihm ein Gott — zu weinen.

der Einführung des Detracts, damit die Steuern nicht verringert würden, S. 30. 32. f. 36. 39. die Zulassung der Fremden, wenn sie an den Ort hinziehen und die Abgaben tragen wollten, die Verbindung des Abzugsgeldes mit den Steuerrückständen, die der vorige Besitzer der Güter dem Staate noch schuldig war, S. 34. 35. die Etymologie der Worte Nachsteuer und Abzug, die Ausdrücke, daß diese Gelder zu Ergötzlichkeit des Nachtheils an der jährlichen Steuer, S. 36. f. zum Abschoß, S. 46. l. zum Abschied, S. 47. gegeben würden, die Einführung des Abzugs selbst gegen Inländer, wenn sie nur mit ihren Gütern im Lande selbst aus einem Gerichte ins andre zogen, S. 45. (denn dadurch konnten Lücken in den Abgaben u. dergl. entstehen, und andre musten sonst den abziehenden übertragen), die Verbindung des Detracts und der Emigrationssteuer oft in einerley Kais. Privilegien, S. 48. d. und mehreres, das wir übergehen müssen, scheinet unsre Muthmasung zu bestätigen. Und H. B. führt S. 54. a. eine Stelle aus dem Osteroder Stadtrechte vom J. 1580. an, die wir uns nach seinem System nicht erklären können: daß mit dem Detracte niemand verschonet seyn solle, „ob er gleich die Burgerschaft (also „auch die Rechtsgemeinschaft) hätte, und aber all„hier nicht wohnet.

Wir wissen wohl, was H. B. gegen den Grundsatz der Schadloshaltung einwendet: der Detract werde wol alsdann gefordert, wenn der Fremde im Lande sich niederlassen, und die Abgaben entrichten will, S. 61. 62. Diß ist aber erst in neuern Zeiten aufgekommen, da Retorsion und Gründe der Convenienz dem Detracte hie und da eine andre Richtung gegeben hatten, und auf die ursprüngliche Natur des Detracts läßt sich daraus nicht schliessen: denn in den ältern Zeiten hatte grade das Gegentheil statt. Auch kön-

„Du hast Unsterblichkeit im Sinn;
Kannst du uns deine Gründe nennen?“
Gar wohl! Der Hauptgrund liegt darin
Daß wir sie nicht entbehren können.

Der Sinn ergreift und denkt sich was,
Die Jeder eilt hiernach zu walten:
Ein flüchtig Bild, es ist gefaßt,
Allein es läßt sich nicht erhalten.

All unser redlichstes Bemühn
Glückt nur im unbewußten Momente;
Wie möchte denn die Rose blühn,
Wenn sie der Sonne Herrlichkeit erkennte!

Wär' nicht das Auge sonnenhaft,
Die Sonne könnt' es nie erblicken;
Läg' nicht in uns des Gottes eigne Kraft,
Wie könnt' uns Göttliches entzücken!

Was auch als Wahrheit oder Fabel
In tausend Büchern dir erscheint,
Das alles ist ein Thurm zu Babel,
Wenn es die Liebe nicht vereint.

Das Beste in der Welt
Ist ohne Dank;
Gesunder Mensch ohne Geld
Ist halb krank.

Wohl! wer auf rechter Spur
Sich in der Stille findet;
Im Offnen tanzt sich's nur
So lang Fortuna fördert.

Du irrst, Salomo!
Nicht alles nenn' ich eitel:
Bleibt doch dem Greise selbst
Noch immer Wein und Beutel.

Ueberall trinkt man guten Wein,
Jedes Gefäß genügt dem Zecher;
Doch soll es mit Wonne getrunken seyn,
So wünsch' ich mir künstlichen griechischen Becher.

Künstler! zeiget nur den Augen
Farben-Fülle, reines Rund!
Was den Seelen möge taugen,
Seyd gesund und wirkt gesund.

Entweicht, wo düstre Dummheit gerne schweift,
Inbrünstig anfimmt was sie nicht begreift,
Wo Schrecknus-Mährchen scheuchen, fingend fliehn,
Und unermeßlich Maaße lang sich ziehn.

Modergrün aus Dante's Hölle
Bannet fern von eurem Kreis,
Ladet zu der klaren Quelle
Glücklich Naturell und Fleiß.

Und so haltet, liebe Söhne,
Einzig euch auf eurem Stane;
Denn das Gute, Liebe, Schöne,
Leben ist's dem Lebens-Baud.

„Denkst du nicht auch an ein Testament?“
Keineswegs! Wie man vom Leben sich trennt,
So muß man sich trennen von Jungen und Alten,
Die werden's alle ganz anders halten.

„Geht dir denn das von Herzen,
Was man von dir hört und liest?“
Sollte man das nicht bescherzen
Was uns verdrießt?

Sie schelten einander Egoisten;
Will jeder doch nur sein Leben fristen.
Wenn der und der ein Egoist,
So denke daß du es selber bist.
Du willst nach deiner Art bestehn,
Mußt selbst auf deinen Nutzen sehn!
Dann werdet ihr das Geheimniß besitzen
Euch sämmtlich unter einander zu nützen;
Doch den laßt nicht zu euch herein,
Der andern schadet um etwas zu seyn.

Bei so verwornem Spiele
Wird mir wahrhaftig bang!
Es giebt der Menschen so viele
Und es ist der Tag so lang.

Volle sechsundsiebzig Jahre sind geschieden,
Und nun dächt' ich wäre Zeit zum Frieden;
Tag für Tag wird wider Willen klüger,
Amor jubiliert und Mars den Krieger.

Was lassen sie denn übrig zuletzt
Jene unbescheidnen Besen!
Behauptet doch Heute fest und fest,
Gestern sey nicht gewesen.

Es mag sich Feindliches ereignen,
Du bleibe ruhig, bleibe stumm;
Und wenn sie dir die Bewegung läugnen,
Geh' ihnen vor der Nas' herum.

Vierjähriges dürft' ich euch wohl verrathen!
Das Offenbare wäre leicht zu schauen,
Wenn nicht die Stunde sich selbst verzehrte,
Und immer warnend wenig belehrte.
Wer ist der Klinge, wer ist der Thor?
Wir sind eben sämmtlich als wie zuvor.

„Was hast du denn? Unruhig bist du nicht
Und auch nicht ruhig, machst mir ein Gesicht
Als schwankten du, magnetischen Schlaf zu ahnen.“
Der Alte schlummert wie das Kind,
Und wie wir eben Menschen sind
Wir schlafen sämmtlich auf Vulcanen.

IV.

Laßt zahme Xenien immer walten,
Der Dichter nimmer gebückt ist.
Ihr ließt verrückten Werther schalten,
So lernt nun wie das Alter verrückt ist.

Den Vortheil hat der Dichter:
Wie die Gemeinde prüft und probt,
So ist sie auch sein Richter;
Da wird er nun gescholten, gelobt,
Und bleibt immer ein Dichter.

Es ſchnurrt mein Tagebuch
Am Bratenwender:
Nichts ſchreibt ſich leichter voll
Als ein Kalender.

„Auf ich, da will mir keiner horchen;
Hab' ich das um die Leute verdient?“
Es möchte niemand mehr gehorchen,
Wären aber alle gern gut bedient.

„Wann wird der Herr ſeine Freude ſehn?“
Wenn er befiehlt, mit Sinnen,
Ehrlichen Leuten, die's recht verſtehn,
Und läßt ſie was gewinnen.

„Wer iſt ein unbrauchbarer Mann?“
Der nicht befehlen und auch nicht gehorchen kann.

„Sage, warum dich die Menſchen verlaſſen?“
Glaubet nicht daß ſie mich deßhalb haſſen;
Auch bei mir will ſich die Luſt verlieren
Mit irgend jemand zu converſiren.

So hoch die Naſe reicht, da mag's wohl gehn,
Was aber drüber iſt, können ſie nicht ſehn.

Wie einer iſt, ſo iſt ſein Gott;
Darum wird Gott ſo oft zu Spott.

Geh' ich, ſo wird der Schade größer;
Bleib' ich, ſo wird es auch nicht beſſer.

„Sey einmal ehrlich nur:
Wo findeſt du in deutſcher Litteratur
Die größte Verfänglichkeit?“
Mir ſind von vielen Seiten groß,
Doch hie und da giebt ſich bloß
Bedauerlichſte Unzulänglichkeit.

„Verzeihe mir, du gefällſt mir nicht,
Und ſchiltſt du nicht, ſo ſchreibſt ein Geſicht,
Wo Sämmtliche loben und preiſen!“
Daß wenn man das Eine von vornen bedeckt,
Das Andre bleibt hinten hinaus geſtreckt,
Das ſoll ein Anſtand heißen!

„Sage wie es dir nur gefällt,“
Solch geſtückeltes Zeug zu treiben?“
Seht nur hin: Für gebildete Welt
Darf man nichts anders beginnen und ſchreiben.

„Warum willſt du das junge Blut
So ſchnöde von dir entfernen?“
Sie machen's alle hübſch und gut,
Aber ſie wollen nichts lernen.

Die holden jungen Geiſter
Sind alle von einem Schlag,
Sie nennen mich ihren Meiſter
Und gehn der Naſe nach.

Mit ſeltſamen Gebärden
Giebt man ſich viele Pein,
Kein Menſch will etwas werden,
Ein jeder will ſchon was ſeyn.

„Willſt dich nicht gern vom Alten entfernen?
Hat denn das Neue ſo gar kein Gewicht?“
Umlernen müßte man immer, umlernen!
Und wenn man umlernt, da lebt man nicht.

„Sag' uns Jungen doch auch was zu Liebe.“
Nun! daß ich euch Jungen gar herzlichen liebe!
Denn als ich war als Junge geſetzt,
Hatt' ich mich auch viel lieber als jetzt.

Ich weiß nichts, ich laſſ' es gehn,
Und kann mich immer manchem gleich erhalten;
Jahrreihen aber, junge, weiſes anzuſehn,
Das iſt die größte Prüfung mein, des Alten.

Künſtler! dich ſelbſt zu adeln
Mußt du beſcheiden prahlen;
Laß dich heute loben, morgen tadeln
Und immer bezahlen.

Als Knabe nahm ich mir's zur Lehre,
Welt ſey ein allerliebſter Spaß,
Als wenn es Vater und Mutter wäre;
Dann — etwas anders fand ich das.

Die klugen Leute gefallen mir nicht: —
Ich tadle mich ſelbſt auch wohl zuweilen —
Sie heißen das Vorſicht,
Wenn ſie ſich übereilen.

„Anders leſen Knaben den Terenz,
Anders Grotius.“
Mich Knaben ärgerte die Sentenz,
Die ich nun gelten laſſen muß.

„So widerſtrebe! Das wird dich adeln;
Willſt vor der Feierſtunde ſchon ruhn?“
Ich bin zu alt, um etwas zu tadeln,
Doch immer jung genug etwas zu thun.

„Du biſt ein wunderlicher Mann,
Warum verſtummſt du vor dieſem Geſicht?“
Was ich nicht loben kann
Davon ſprech' ich nicht.

„Bei mancherlei Geſchäftigkeit
Haſt dich ungeſchickt benommen.“
Ohne jene Verrücktheit
Wär' ich nicht ſo weit gekommen.

„Laß doch, was du halb vollbracht,
Mich und andre kennen!“
Weil es uns nur irre macht,
Wollen wir's verbrennen.

„Willſt du uns denn nicht auch was gönnen?
Kannſt ja was mancher andre kann.“
Wenn ſie mich heute verbrauchen können,
Dann bin ich ihnen ein rechter Mann.

Das alles iſt nicht mein Bereich,
Was ſoll ich mir viel Sorge machen?
Die Fiſche ſchwimmen glatt im Teich
Und kümmern ſich nicht um den Nachen.

Mit der Welt muß niemand leben,
Als wer sie brauchen will,
Ist er brauchbar und still,
Sollt' er sich lieber dem Teufel ergeben,
Als zu thun was sie will.

„Was lehr' ich dich vor allen Dingen?"
Möchte über meinen eignen Schatten springen!

Ich tad'l euch nicht,
Ich lob' euch nicht;
Aber ich spaße;
Dem klugen Wicht
Zähr's ins Gesicht
Und in die Nase.

Und wenn er ganz gewaltig nies't,
Wer weiß was dann daher entsprießt
Und was er alles mache;
Besinnung aber hinterdrein,
Verstand, Vernunft, wo möglich rein,
Das ist die rechte Sache.

Soll nun euch immer und immer beplappern?
Gewinnt ihr nie einen freien Blick?
Sie frieren, daß ihnen die Zähne klappern,
Das heißen sie nachher Kritik.

„Du sagst gar wunderliche Dinge!"
Beschaut sie nur, sie sind geringe;
Wird Vers und Reim denn angeklagt,
Wenn Leben und Prosa das Tollste sagt?

„Du gehst so freien Angesichts,
Mit muntern offnen Augen!"
Ihr tauget eben alle nichts,
Warum sollt' Ich was taugen?

„Warum bist du so hochmüthig?
Hast sonst nicht so die Leute gescholten!"
Wäre sehr gerne demüthig,
Wenn sie mich nur so lassen wollten.

Wenn ich dumm bin, lassen sie mich gelten,
Wenn ich recht hab', wollen sie mich schelten.

Ueberzeugung soll mir niemand rauben,
Wer's besser weiß, der mag es glauben.

Dem ist es schlecht in seiner Haut,
Der in seinen eignen Busen schaut.

„Wohin wir bei unsern Gebresten
Uns im Augenblick richten sollen?"
Denke nur immer an die Besten,
Sie mögen stecken wo sie wollen.

Den Reichthum muß der Neid betteuern:
Denn er kreucht nie in leere Scheuern.

Soll der Neider zerplatzen,
Begieb dich seiner Fratzen.

Soll es reichlich zu dir fließen,
Reichlich andre laß genießen.

„Ist dein Geschenk wohl angekommen?"
Sie haben es eben nicht übel genommen.

Der Teufel! sie ist nicht gering,
Wie ich von weitem spüre;
Nun schelten sie das arme Ding,
Daß sie euch so verführe.
Erinnert euch, verfluchtes Pack,
Des paradiesischen Falles!
Hat euch die Schlange nur im Sack,
So gilt sie euch für alles.

Wenn dir's bei uns nun nicht gefällt,
So geh' in deine östliche Welt.

Ich wünsche mir eine hübsche Frau
Die nicht alles nähme gar zu genau;
Doch aber zugleich am besten verstände
Wie ich mich selbst am besten befände.

Wäre Gott und Eine,
So wäre mein Lied nicht kleine.

Gott hab' ich und die Kleine
Im Lied erhalten reine.

So laßt mir das Gedächtniß
Als fröhliches Vermächtniß.

„Sie betrog dich geraume Zeit,
Nun siehst du wohl sie war ein Schein."
Was weißt du denn von Wirklichkeit;
War sie drum weniger mein?

„Betrogen bist du zum Erbarmen,
Nun läßt sie dich allein!"
Und war es nur ein Schein;
Sie lag in meinen Armen,
War sie drum weniger mein?

Gern hören wir allerlei gute Lehr,
Doch Schmähen und Schimpfen noch viel mehr.

Glaube dich nicht allzu gut gebettet;
Ein gewarnter Mann ist bald gerettet.

Mein macht munter geistreichen Mann,
Weihrauch ohne Feuer man nicht riechen kann.

Willst du Weihrauchs Geruch erregen,
Feurige Kohlen mußt unterlegen.

Wem ich ein besser Schicksal gönnte?
Es sind die erkünstelten Talente;
An diesem, an jenem, am Besten gebrechen's,
Sie mühen und zwängen und kommen zu nichts.

„Sage deutlicher, wie und wenn;
Du bist uns nicht immer klar."
Gute Leute, wißt ihr denn
Ob ich mir's selber war?

„Wir enden uns immerfort
In des Irrthums Banden."
Wie manches verständliche Wort
Habt ihr mißverstanden.

Einem unverständigen Wort
Habt ihr Sinn geliehen;
Und so geht's immer fort:
Verzeiht, euch wird verziehen.

Nehmt nur mein Leben hin, in Bausch
Und Bogen, wie ich's führe;
Andre verschlafen ihren Rausch,
Meiner steht auf dem Papiere.

Besser betteln als borgen!
Warum sollen zwei denn sorgen?
Wenn einer sorgt und redlich denkt,
Kommt andrer wohl und heiter und schenkt.
Das sind die besten Interessen
Die Schuldner und Gläubiger vergessen.

Ich bin ein armer Mann,
Schätze mich aber nicht gering:
Die Armuth ist ein ehrlich Ding,
Wer mit umgehn kann.

Erlauchte Bettler hab' ich gekannt,
Künstler und Philosophen genannt;
Doch wähn' ich niemand, ungezahlt,
Der seine Zeche besser bezahlt.

„Was hat dich nur von uns entfernt?"
Hab' immer den Plutarch gelesen.
„Was hast du denn dabei gelernt?"
Sind eben alles Menschen gewesen.

Cato wollte wohl andre strafen;
Selbander mocht' er gerne schlafen.

Deshalb er sich zur Unzeit
Mit Schwiegertochter und Sohn entzweit,
Auch eine junge Frau genommen,
Welches ihm gar nicht wohl bekommen;
Wie Kaiser Friedrich der letzte
Väterlich auseinander setzte.

„Was willst du, redend zur Menge,
Dich selbst fürtrefflich preisen?"
Cato selbst war ruhmredig, der Strenge,
Plutarch will's ihm gar ernst verweisen.

Man könnt' erzogene Kinder gebären,
Wenn die Eltern erzogen wären.

Was ich in meinem Haus' ertrag',
Das sieht ein Fremder am ersten Tag;
Doch ändert er sich's nicht zu Liebe,
Und wenn er hundert Jahre bliebe.

Wie auch die Welt sich stellen mag,
Der Tag immer beklagt den Tag.

Dagegen man auch nicht gerne hört,
Wenn der Tag den Tag zerstört.

Ich bin euch sämmtlichen zur Last,
Einigen auch sogar verhaßt;
Das hat aber gar nichts zu sagen:
Denn mir behagt's in alten Tagen,
So wie es mir in jungen behagte,
Daß ich nach Alt und Jung nicht fragte.

Mit sich selbst zu Rathe gehn,
Immer wird's am besten stehn;
Gern im Freiern, gern zu Haus,
Lausche da und dort hinaus
Und controlire dich für und für,
Da horchen Alt und Jung nach dir.

Die Lenien sie wandeln zahm,
Der Dichter bellt sich nicht für lahm;
Belieben euch aber geschärftere Sachen,
So wartet bis die wilden erwachen.

Sibyllinisch mit meinem Gesicht
Soll ich im Alter prahlen!
Je mehr es ihm an Fülle gebricht,
Desto öfter wollen sie's malen.

„Ist's in der Näh'? Kam's aus der Ferne?
Was hengt dich Heute so schwer?"
Ich spaßte wohl am Abend gerne,
Wenn nur der Tag nicht so ernsthaft wär'.

Spricht man mit jedermann,
Da hört man keinen;
Steht wird ein andrer Mann
Auch andere meinen;
Was wäre Rath sodann,
Sie zu verleiden!
Kennst du nicht Mann für Mann,
Es wird nicht gehen.

Gott hat die Gradheit selbst ans Herz genommen,
Auf gradem Weg ist niemand umgekommen.

Wirst du die frommen Wahrheits-Wege gehen,
Dich selbst und andere trügst du nie.
Die Frömmerei läßt Falsches auch bestehen,
Derwegen haß' ich sie.

Du sehnst dich weit hinaus zu wandern,
Bereitest dich zu raschem Ring;
Dir selbst sey treu und treu den andern,
Dann ist die Enge weit genug.

Halte dich im Stillen rein,
Und laß es um dich wettern;
Jemehr du fühlst ein Mensch zu seyn,
Deste ähnlicher bist du den Göttern.

Was hätte man vom Zeitungstraum,
Der leidigen Ephemere,
Wenn es uns nicht im stillen Raum
Noch ganz behaglich wäre!

Das Schlimmste, was uns widerfährt,
Das werden wir vom Tag gelehrt.
Wer in dem Gestern Heute sah
Dem geht das Heute nicht allzunah,
Und wer im Heute sieht das Morgen,
Der wird sich rühren, wird nicht sorgen.

Liegt dir Gestern klar und offen,
Wirkst du heute kräftig frei;
Kannst auch auf ein Morgen hoffen,
Das nicht minder glücklich sey.

V.

Kein Stündchen ſchleiche dir vergebens,
Benutze was dir widerfahren.
Verdruß iſt auch ein Theil des Lebens,
Den ſollen die Xenien bewahren.
Alles verdienet Reim und Fleiß,
Wenn man es recht zu ſondern weiß.

Gott grüß' euch, Brüder,
Sämmtliche Ober und Unter!
Ich bin Weltbewohner,
Bin Weimaraner,
Ich habe dieſem engen Kreis
Durch Bildung mich empfohlen,
Und wer es etwa beſſer weiß,
Der mag's wo anders holen.

„Wohin willſt du dich wenden?"
Nach Weimar-Jena, der großen Stadt,
Die an beiden Enden
Viel Unrath hat.

Gar nichts neues ſagt ihr mir!
Unvollkommen war ich ohne Zweifel.
Was ihr an mir tadelt, dumme Teufel,
Ich weiß es beſſer, als Ihr!

„Sag' mir doch! von deinen Gegnern
Warum willſt du gar nichts wiſſen?"
Sag' mir doch! ob du dahin treffſt
Wo man in den Weg . . . . . ?

Jude.

Sie machen immerfort Chauſſeen,
Bis niemand vor Wegegeld reiſen kann!

Student.

Mit den Wiſſenſchaften wird's auch ſo gehen;
Eine jede quält ihren eignen Mann.

„Was iſt denn die Wiſſenſchaft?"
Sie iſt nur des Lebens Kraft.
Ihr erzeuget nicht das Leben,
Leben erſt muß Leben geben.

„Wie iſt denn wohl ein Theaterbau?"
Ich weiß es wirklich ſehr genau:
Man pferchet das Brennlichſte zuſammen,
Da ſteht's denn alſobald in Flammen.

„Wie reizt doch das die Leute ſo ſehr?
Was laufen ſie wieder ins Schauſpiel-Haus?"
Es iſt doch etwas weniges mehr,
Als ſäh' man grade zum Fenſter hinaus.

Converſations-Lexicon heißt's mit Recht,
Weil, wenn die Converſation iſt ſchlecht,
Jedermann
Zur Converſation es nutzen kann.

Wie ſollen wir denn da gefunden?
Haben weder Augen noch Ohren gefunden.

Was haben wir denn da gefunden?
Wir wiſſen weder oben noch unten.

Mit dieſem Verſatilen
Scheint nur das Wort zu ſpielen;
Doch wirkt ein Wort ſo mächtig,
Iſt der Gedanke trächtig.

Wenn ſie aus deinem Korbe naſchen,
Behalte noch etwas in der Taſchen.

Sollen dich die Dohlen nicht umſchrein,
Mußt nicht Knopf auf dem Kirchthurm ſeyn.

Man zieht den Todten ihr ehrenvolles Gewand an,
Und denkt nicht, daß man zunächſt auch wohl balſamirt wird;
Anitzen ſieht man als maleriſch intereſſant an
Und fühlt nicht, daß man ſo eben auch ruinirt wird.

Und wo die Freunde fauten,
Das iſt ganz einerlei,
Ob unter Marmor-Tauben,
Oder im Raſen frei.
Der Lebende bedenke,
Wenn auch der Tag ihm mault,
Daß er den Freunden ſchenke
Was nie und nimmer fault.

„Haſt du das alles nicht bedacht?
Wir haben's doch in unſerm Orden."
Ich hör' es gern euch recht gemacht,
Es wäre aber nichts geworden.

Noch bin ich gleich von euch entfernt,
Haſſ' euch Cyklopen und Sylbenfreſſer!
Ich habe nichts von euch gelernt,
Ihr wußtet's immer beſſer.

Die Jugend iſt vergeſſen
Aus getheilten Intereſſen;
Das Alter iſt vergeſſen
Aus Mangel an Intereſſen.

„Brich doch mit dieſem Lump ſogleich,
Er machte dir einen Scheltmenſtreich;
Wie kannſt du mit ihm leben?"
Ich möchte mich weiter nicht bemühn;
Ich hab' ihm verziehn,
Aber nicht vergeben.

„Schwelge ſo kein Geſicht!
Warum biſt du der Welt ſo ſatt?"
Das weiß alles nicht
Was es neben und um ſich hat.

„Wie ſoll ich meine Kinder unterrichten,
Unnützes, Schädliches zu ſtopfen?
Belehre mich."
Belehre ſie von Himmel und Erden,
Was ſie niemals begreifen werden!

Tadle nur nicht! Was tadelſt du nur!
Biſt mit Laternen auf der Spur
Dem Menſchen, den ſie nimmer finden;
Was willſt ihn zu ſuchen dich unterwinden!

Die Böſen ſoll man nimmer ſchelten,
Sie werden gar Seite der Guten gelten;
Die Guten aber werden wiſſen,
Vor wem ſie ſich ſorglich hüten müſſen.

„In der Urzeit ſeyen Menſchen geweſen,
Seyen mit Beſtien zuſammen geweſen.“

„Sie maltraitiren dich ſpät und früh,
Sprichſt du denn gar nicht mit?“
† † † Seliger Orden und Compagnie,
Die Firma hat immer Credit.

Das Zeitungs-Geſchwätze
Wie mag ſich's geſtalten,
Als um die Philiſter
Zum Narren zu halten?

Dem Arzt verzeiht! Denn doch einmal
Lebt er mit ſeinen Kindern.
Die Krankheit iſt ein Capital,
Wer wollte das vermindern!

Mit unſern wenigen Gaben
Haben wir redlich gewuchert,
Und was wir dem Publikum gaben,
Sie haben es immer bezahlt.“

Frömmigkeit verbindet ſehr;
Aber Sottiſekeit noch viel mehr.

Verſtändige Leute kannſt du irren ſehn,
In Sachen nämlich, die ſie nicht verſtehn.

Der Achſe wird mancher Stoß verſetzt,
Sie rühret ſich — und bricht zuletzt.

Johannis-Feuer ſey unverweht,
Die Freude nie verloren!
Beſen werden immer ſtumpf gekehret
Und Jungen immer geboren.

Das Schlechte kannſt du immer loben;
Du haſt dafür ſogleich den Lohn:
In deinem Pfuhle ſchwimmſt du oben
Und biſt der Pfuſcher Schutzpatron.

Das Gute ſchelten? — Magſt's probiren!
Es geht, wenn du dich frech erkühnſt;
Doch treten, wenn's die Menſchen ſpüren,
Sie dich in Quark, wie du's verdienſt.

Jeder ſolcher Lumpenhunde
Wird vom zweiten abgethan;
Sey nur brav zu jeder Stunde,
Niemand hat die etwas an.

Komm her! wir ſetzen uns zu Tiſch,
Wen möchte ſolche Narrheit rühren!
Die Welt geht uns einander wie ein fauler Fiſch,
Wir wollen ſie nicht halſamiren.

Sage mir ein weiſer Mann,
Was das Mick-Mack heißen kann?
Solch zweideutig Achſeltragen
Nutzen wird's nicht, noch behagen.

Ihr ſeht uns an mit ſcheelem Blick,
Ihr ſchwanket vor, ihr ſchwankt zurück,
Und häufet Zeil' auf Zeile.
So zerret Leſers dürftig Ohr
Mit vielgequältem Phraſen-Flor,
Uns habt ihr nicht am Seile!
Die W. K. Zu.
Mit ihren Treffn,
Sie wirken noch eine Weile.

Der trockne Verſemann
Weiß nur zu tadeln;
Zu wer nicht ehren kann,
Der kann nicht adeln.

„So laß doch auch noch dieſe gelten,
Bilt ja im Urtheil ſonſt gelind!“
Sie ſollen nicht die ſchlechten Dichter ſchelten,
Da ſie nicht vielmal beſſer ſind.

Deinen Vortheil zwar verſtehſt du,
Doch verſtehſt nicht aufzuräumen;
Haß und Widerwillen ſä'ſt du,
Und dergleichen wird auch keimen.

Will einer ſich gewöhnen,
So ſey's zum Guten, zum Schönen.
Man thue nur das Rechte,
Am Ende deucht, am Ende dient der Schlechte.

Es darf ſich einer wenig bücken,
Er hockt mit einem leichten Sprung
Der Teufel gleich dem Teufel auf dem Rücken.

„Der Mond ſoll im Kalender ſtehn;
Doch auf den Straßen iſt er nicht zu ſehn!
Warum darauf die Polizei nicht achtet!“

Mein Freund, urtheile nicht ſo ſchnell!
Du thuſt gewaltig klug und hell,
Wenn es in deinem Kopfe nachtet.

O ihr Tags- und Splitterrichter,
Splittert nur nicht alles klein!
Denn, fürwahr! der ſchlechteſte Dichter
Wird noch einer Meiſter ſeyn.

Habe nichts dagegen, daß ihm ſo ſey;
Aber daß mich's erfreut,
Das müßt' ich lügen.
Eh ich's verſtand, da ſprach ich frei,
Und jetzt verſteh' ich mancherlei,
Warum ſollt' ich nun ſchweigen,
Uns neuen Weg zu prägen?

Das iſt doch nur der alte Dreck,
Werdet doch geſcheidter!
Treret nicht immer denſelben Fleck,
Es geht doch weiter!

Viel Wunderaren zieht's jetzander,
Bedenklichs, gedenk' ich's frei:
Natur und Kunſt thun große Wunder;
Uns es giebt Scheine nebenbei.

Mit diesen Menschen umzugehen,
Ist wahrlich keine große Last:
Sie werden dich recht gut verstehen,
Wenn du sie nur zum Besten hast.

O Welt, vor deinem häßlichen Schlund,
Wird guter Wille selbst zunichte.
Scheint das Licht auf einen schwarzen Grund,
So sieht man nichts mehr von dem Lichte.

Mit Liebe nicht, nur mit Respect
Werden wir uns mit dir vereinen.
O Sonne, thätest du deinen Effect
Ohne zu scheinen!

Sie thäten gern große Männer verehren,
Wenn diese nur auch zugleich Lumpe wären.

Wir.

Du toller Wicht, gesteh' nur offen:
Man hat dich auf manchem Fehler betroffen!

Er.

Ja wohl! doch macht' ich ihn wieder gut.

Wir.

Wie denn?

Er.

Ei, wie's ein jeder thut.

Wir.

Wie hast du denn das angefangen?

Er.

Ich hab' einen neuen Fehler begangen,
Darauf waren die Leute so versessen,
Daß sie des alten gern vergessen.

Wie mancher auf der Geige fiedelt,
Meint er, er habe sich angeliebelt;
Auch in natürlicher Wissenschaft
Da übt er seine geringe Kraft,
Und glaubt auf seiner Violin
Ein anderer, dritter Orpheus zu syn.
Jeder streicht zu, versucht sein Glück,
Es ist zuletzt eine Katzen-Musik.

Alles will reden,
Jeder will wandeln.
Ich allein soll nicht sprechen
Noch wandeln.

Sie bauen längst an dem schlechten Bissen;
Wir spaßen, die wir's besser wissen.

Das ist eine von den alten Sünden,
Sie meinen: Rechnen das sey Erfinden.

Und weil sie so viel Recht gehabt,
Sey ihr Unrecht mit Recht begabt.

Und weil ihre Wissenschaft exact,
So sey Keiner von ihnen verract.

Man soll nicht lachen!
Sich nicht von den Leuten trennen!
Sie wollen alle machen,
Was sie nicht können.

Wenn du hast das ist wohl schön,
Doch du mußt es auch verstehn:
Können, das ist große Sache,
Damit das Wollen etwas mache.

Hier liegt ein überschlechter Poet!
Wenn er nur niemals aufersteht.

Hätt' ich gezaudert zu werden,
Bis man mir's Leben gegönnt,
Ich wäre noch nicht auf Erden,
Wie ihr begreifen könnt,
Wenn ihr seht, wie sie sich gebärden,
Die, um etwas zu scheinen,
Mich gerne möchten verneinen.

Mag's die Welt zur Seite weisen,
Wenig Schüler werden's preisen,
Die an deinem Sinn entbrannt,
Wenn die Vielen dich verkannt.

Ein reiner Reim wird wohl begehrt,
Doch den Gedanken rein zu haben,
Die edelste von allen Gaben,
Das ist mir alle Reime werth.

Allerliebliche Trochäen
Aus der Zeile zu vertreiben
Und schwerfällige Spondeen
An die Stelle zu verleiben,
Bis zuletzt ein Vers entsteht,
Wird mich immerfort verdrießen.
Laß die Reime lieblich fließen,
Laß mich des Gesangs genießen
Und des Blicks der mich versteht!

„Ein Schnippchen schlägst du doch im Sack,
Der du so ruhig scheinest,
So sag' doch frank und frei dem Pack,
Wie du's mit ihnen meinest."

Ich habe mir mit Müh' und Fleiß
Gefunden was ich suchte,
Was schiert es mich, ob jemand weiß,
Daß ich das Volk verfluchte.

Für mich hab' ich genug erworben,
So viel auch Widerspruch sich regt;
Sie haben meine Gedanken verdorben
Und sagen, sie hätten mich widerlegt.

Nur stille! nur bis Morgen früh:
Denn niemand weiß recht, was er will.
Was für ein Lärm! was für eine Müh'!
Ich sitze gleich und schlummre still.

Alles auch Meinende
Wird nicht vereint,
Weil das Erscheinende
Nicht mehr erscheint.

Reuchlin! wer will sich ihm vergleichen,
Zu seiner Zeit ein Wunderzeichen!
Das Fürsten- und das Städtewesen
Durchschlängelte sein Lebenslauf,
Die heiligen Bücher schloß er auf;
Doch Pfaffen wußten sich zu rühren,
Die alles breit ins Schlechte führen,

Sie finden alles da und hie
So dumm und so absurd wie sie.
Dergleichen will mir auch begegnen;
Bin unter Dache, laß es regnen:
„Denn gegen die obscuren Rotten,
Die mir zu schaden sich verquälen,
Auch mir kann es an Ulrich Hutten,
An Franz von Sickingen nicht fehlen."

Am Lehrling mäkelten sie,
Nun mäkeln sie am Wanderer;
Jener lernte spät und früh,
Dieser wird kein andrer.
Beide wirken im schönen Kreise
Kräftig, wohlgemuth und zart;
Lerne doch jeder nach seiner Weise,
Wandle doch jeder in seiner Art.

Nein, das wird mich nicht kränken,
Ich acht' es für Himmelsgabe!
Soll ich geringer von mir denken,
Weil ich Feinde habe?

„Sie wollten dir keinen Beifall gönnen,
Du warst niemals nach ihrem Sinn!"
Hätten sie mich beurtheilen können,
So wär' ich nicht was ich bin.

VI.

Lasset walten, lasset gelten,
Was ich wundertich verkündigt!
Dürftet ihr den Guten schelten,
Der mit seiner Zeit gesündigt?

Schwärmt ihr doch zu ganzen Schaaren
Lieber als in wenig Haaren,
Laßt mir keine Seite leer!
Summs't umher, es wird euch glücken!
Einzeln stechen auch die Mücken,
Braucht nicht gleich ein ganzes Heer.

Da ich viel allein verbleibe,
Pflege weniges zu sagen;
Da ich aber gerne schreibe,
Mögen's meine Leser tragen!
Sollte heißen: gern dictire,
Und das ist doch auch ein Sprechen
Wo ich keine Zeit verliere;
Niemand wird mich unterbrechen.

Wie im Auge mit fliegenden Mücken,
So ist's mit Sorgen ganz genau;
Wenn wir in die schöne Welt hinein blicken,
Da schwebt ein Spinnewebe-Grau;
Es übersieht nicht, es zieht nur vorüber,
Das Bild ist gestört, wenn nur nicht trüber;
Die klare Welt bleibt klare Welt:
Im Auge nur ist's schlecht bestellt.

Trage dein Uebel, wie du magst,
Klage niemand dein Mißgeschick;
Wie du dem Freunde ein Unglück klagst,
Giebt er dir gleich ein Dutzend zurück!

In keiner Gilde kann man seyn,
Man wisse denn zu schultern fein;
Das, was sie lieben, was sie hassen,
Das muß man eben geschehen lassen;
Das, was sie wissen, läßt man gelten,
Was sie nicht wissen, muß man schelten,
Althergebrachtes weiter führen,
Das Neue klüglich retardiren:
Dann werden sie dir zugestehn,
Auch nebenher deinen Weg zu gehn.

Doch würden sie, könnt' es gelingen,
Zum Widerruf dich pfäffisch zwingen.

Hemmet ihr verschmähten Freier
Nicht die schlechtgestimmte Leier,
So verzweifl' ich ganz und gar;
Iris zeigt sich ohne Schleier;
Doch der Mensch er hat den Staar.

Die geschichtlichen Symbole —
Thöricht, wer sie wichtig hält;
Immer forschet er ins Hohle
Und versäumt die reiche Welt.

Suche nicht verborgne Weihe!
Unterm Schleier laß das Starre!
Willst du leben, guter Narre:
Sieh nur hinter dich ins Freie.

Das wirst du sie nicht überreden,
Sie rechnen dich zu den Blöden,
Von blöden Augen, blöden Sinnen;
Die Finsterniß im Lichte drinnen,
Die kannst du ewig nicht erfassen;
Mußt das den Herren überlassen,
Die's zu beweisen sind erbötig.
Gott sey den guten Schülern gnädig!

Mich widerlegen, bringen, begrimmen,
Bemüht und drüstet mancher sich;
Ich kann daraus nichts weiter gewinnen,
Als daß er anders denkt wie ich.

Wie man die Könige verletzt,
Wird der Granit auch abgesetzt;
Und Gneiß der Sohn ist nun Papa!
Auch dessen Untergang ist nah:
Denn Pluto's Gabel drohet schon
Dem Urgrund Revolution;
Basalt, der schwarze Teufels-Mohr,
Aus tiefster Hölle bricht hervor,
Zerspaltet Fels, Gestein und Erden,
Omega muß zum Alpha werden.
Und so wäre denn die liebe Welt
Geognostisch auch auf den Kopf gestellt.

Kaum wendet der edle Werner den Rücken,
Zerstört man das Poseidonische Reich;
Wenn alle sich vor Hephästos bücken,
Ich kann es nicht sogleich;
Ich weiß nur in der Folge zu schätzen.
Schon hab' ich manches Credo verpaßt;
Mir sind sie alle gleich verhaßt,
Neue Götter und Götzen.

Ursprünglich eignen Sinn
Laß dir nicht rauben!
Woran die Menge glaubt,
Ist leicht zu glauben.

Natürlich mit Verſtand
Sey du befliſſen;
Was der Beſcheidte weiß
Iſt ſchwer zu wiſſen.

Je mehr man kennt, je mehr man weiß
Erkennt man: alles dreht im Kreis;
Erſt lehrt man jenes, lehrt man dieß,
Nun aber waltet ganz gewiß
Im innern Erdenſtatium
Pyro- Hydrophylacium,
Damit's der Green- Oberfläche
An Feuer und Waſſer nicht gebreche.
Wo käme denn ein Ding ſonſt her,
Wenn es nicht längſt ſchon fertig wär'?
So iſt denn, eh' man ſich's verſah,
Der Pater Kircher wieder da.
Will mich jedoch des Worts nicht ſchämen:
Wir taſten ewig an Problemen.

Wie fruchtbar iſt der kleinſte Kreis,
Wenn man ihn wohl zu pflegen weiß.

Bildung.

„Deine Werke zu höchſter Belehrung
Studir' ich bei Tag und bei Nacht;
Drum hab' ich in tiefſter Verehrung
Dir ganz was Abſurdes gebracht."

So wie der Papſt auf ſeinem Thron,
So ſitzt X-Y auf ſeinem Lohn;
Er iſt bevollmächtigt, hat er mehr zu hoffen?
Die Welt iſt weit, den Narren ſteht ſie offen.
Wir ſind behaglich, können thätig ruhn;
Macht euch, ihr Thoren, Tag für Tag zu thun.

Autochthoniſch, autodidaktiſch
Lebſt du ſo hin, verblendete Seele!
Komm nur heran, verſuche mich! praktiſch
Merkſt du verdrießlich wie's überall fehlt.

„Ich hielt mich ſtets von Meiſtern entfernt;
Nachtreten wäre mir Schmach!
Hab' alles von mir ſelbſt gelernt." —
Es iſt auch darnach! —

Anſchaun wenn es dir gelingt,
Daß es erd' ins Innre dringt,
Dann nach außen wiederkehrt,
Biſt am herrlichſten belehrt.

Niemand wird ſich ſelber kennen,
Sich von ſeinem Selbſt- Ich trennen;
Doch probir' er jeden Tag
Was nach außen endlich, klar,
Was er iſt und was er war,
Was er kann und was er mag.

Wie ſind die Vielen doch befliſſen!
Und es verwiert ſie nur der Fleiß.
Sie möchten's gerne anders wiſſen
Als einer der das Rechte weiß.

Verfahre ruhig, ſtill,
Brauchſt dich nicht anzupaſſen;
Nur wer was gelten will
Muß andre gelten laſſen.

Der Würdige, vom Rhein zum Belt
Reiſ't er die Natur zu ergründen!
Er reiſe durch die ganze Welt,
Seine Meinung wird er finden.

„Ein neu Project werd vorgebracht,
Willſt du dich nicht damit befaſſen?"
Habe ſchon 'mal bankrott gemacht,
Nun will ich's andern überlaſſen.

Wie's aber in der Welt zugeht
Eigentlich niemand recht verſteht,
Und auch bis auf den heutigen Tag
Niemand gerne verſtehen mag.
Gehabe du dich mit Verſtand,
Wie dir eben der Tag zur Hand;
Denk' immer: iſt's gegangen bis jetzt,
So wird es auch wohl gehen zuletzt.

Der Pantheiſt.

Was ſoll mir euer Hohn
Ueber das All und Eine?
Der Profeſſor iſt eine Perſon,
Gott iſt keine.

Es lehrt ein großer Phyſicus
Mit ſeinen Schulverwandten:
„Nil luce obscurius!" —
Ja wohl! für Obſcuranten.

Ich wollte gern ſie gelten laſſen,
Wenn nur auch andre ſie gelten ließen;
Das will aber doch nirgend greifen und faſſen,
Warum befaſſ' ich mich mit dieſen!

Ich gönn' ihnen gerne Lob und Ehre,
Können's aber nicht von außen haben;
Sie ſehen endlich doch ihre Lehre
In Caſſarelli begraben.

„Sag' mir doch warum deine Galle
Immerfort ins Ferne weiſ't?" —
Gefühl hab' ihr alle,
Aber keinen Geiſt.

„Warum, o Steuermann, deinen Kiel
Wendeſt du gerad nach dem Riffe?" —
Man begriffe nicht der Thoren Ziel
Wenn man ſich nicht ſelbſt begriffe.

Nicht Augenblicke darf ich ſtill
Bei ſo verſtockten Sündern,
Und wer nicht mit mir ſchreiten will,
Soll meinen Schritt nicht hindern.

Ja! ich rechne mir's zur Ehre,
Wandle fernerhin allein;
Und wenn es ein Irrthum wäre,
Soll es doch nicht eurer ſeyn!

Nichts wird rechts und links mich kränken,
Halt' ich kühn dem raſchen Zug;
Wollte jemand anders denken,
Iſt der Weg ja breit genug.

„Wirst nicht bei jedem Wander-Schritt
Wie sonst wohl angezogen.“ —
Ich bringe den Betrug nicht mit,
Drum werd' ich nicht betrogen.

Der Dichter freut sich am Talent,
An schöner Geistesgabe;
Doch wann's ihm auf die Nägel brennt,
Begehrt er irdischer Habe.
Mit Recht soll der reale Witz
Urenkeln sich erneuern,
Es ist ein irdischer Besitz,
Muß ich ihn doch versteuern! —

Was Alte lustig sungen,
Das zwitschern muntre Jungen;
Was tüchtige Herren thaten,
Wird Knechten auch gerathen;
Was einer kühn geleistet,
Gar mancher sich erdreistet.

„Wohl kannst du durch; so ging es allenfalls.“
Mach's einer noch und breche nicht den Hals.

Was viele sagen und sagen
Das müssen wir eben ertragen!
Ihr Guten — großer und kleiner, —
Ihr singt euch müde und matt;
Und singt doch keiner
Als was er zu sagen hat.

„Wie hast du's denn so weit gebracht?
Sie sagen du habest es gut vollbracht!“ —
Mein Kind! ich hab' es klug gemacht,
Ich habe nie über das Denken gedacht.

Was wir Dichter ins Enge bringen,
Wird von ihnen ins Weite geklaubt.
Das Wahre klären sie an den Dingen,
Bis niemand mehr dran glaubt.

Ein bischen Ruf, ein wenig Ehre,
Was macht es euch für Noth und Pein!
Und wenn ich auch nicht Goethe wäre,
So möcht' ich doch nicht .... seyn.

„Meinst du denn alles was du sagst?“ —
Meinst du denn ernstlich, was du fragst?
Wen kümmert's was ich meine und sage:
Denn alles Meinen ist nur Frage.

Ich wollt' euch große Namen sagen,
Die sollten sich gar sehr beklagen,
Wenn ich sänge, wie ich's meine;
Und doch mein' ich's nicht alleine:
Gar manche sind im Stillen befliffen,
Bedenken Seele, Gott und Welt,
Und sind zufrieden rein zu wissen,
Was andern mißfällt.

Wartet nur! Alles wird sich schicken
Was man von mir auch denken mag;
Mein Buch bringt es einmal zu Tag
In Daum Delphini mit Lücken.

Den Reim-Collegen.

Möchte gern lustig zu euch treten,
Ihr macht mir's sauer und wißt nicht wie.
Giebt's denn einen modernen Poeten,
Ohne Hexentintorumenie?

Wer hätte auf deutsche Blätter Acht,
Morgens, Mittag, Abend und Mitternacht,
Der wär' um alle seine Zeit gebracht,
Hätte weder Stunde, noch Tag, noch Nacht,
Und wär' um's ganze Jahr gebracht;
Das hätt' ich ihm gar sehr verdacht.

Was reimt der Junge, der Franzos,
Uns alte Herren zu belehren!
Die Zeit ist wie der Teufel los,
Dir weiß allein uns zu bekehren.

Seyd ihr verrückt? was fällt euch ein
Den alten Faustus zu verneinen!
Der Teufelskerl muß eine Weile seyn,
Dergleichen Widerwärtges zu vereinen.

Ein jeder denkt in seinem Dunst
Andere Verdienst sey winzig klein.
Bewahre jeder die Vergunst
Auf seine Weise toll zu seyn.

Nach Lord Byron.

Nein! für den Poeten ist's zuviel
Dieses entsetzliche Strafgericht!
Verdammt ist mein Trauerspiel
Und die alte Tante nicht.

„Mephisto scheint ganz nah zu seyn:“
Es däucht mich fast er spricht mit ein.
In manchen wunderlichen Stunden
Hat er sich selbst das Maul verbunden,
Doch blickt er über die Binde her
Als wenn er ein doppelter Teufel wär'.

Erwiederungen.

Wie mir dein Buch gefällt? —
Will mich nicht kränken:
Um alles in der Welt
Möchte nicht so denken.

Wie mir dein Buch gefällt?
Ich laß mir's schenken;
Hie und da in der Welt
Mag man wohl so denken.

Es ist nicht zu schelten,
Man laß' es gelten;
Ich aber bin kein Hoar
Weiter als ich war.

Denk' an die Menschen nicht,
Denk' an die Taschen!
Da kommt ein junger Mensch,
Wird was braus machen;
Das alte Volk es ist
Ja selbst nur Tasche;
Ich bin nur immer jung,
Daß ich was mache;
Wer jung verbleiben will,
Denk' daß er mache,
Und wenn's nicht ... sind,
Im andern Rache.

können wir uns die gänzliche Ausschliessung der Fremden bey jenem Grundsatze wol erklären. Auch hat das nicht viel auf sich, daß die Schadensersetzung nicht gefordert werden könnte, wenn den Fremden einmal das Recht Güter zu erwerben zustünde: denn, die Fremde mögen nun entweder aus freyem Willen des Regenten, oder aus einem wahren Rechte, Güter adquiriren können, so behält der Regent doch immer die Befugniß, dafür zu sorgen, daß dergleichen Erwerbungen dem Staate unschädlich werden. Der Rec. glaubt, daß wir mehr Licht in dieser Materie haben würden, wenn wir ähnliche Untersuchungen über die Emigrationssteuer hätten, als H. B. über den Detract geliefert hat: denn alsdann liessen sich beyde Institute genauer gegen einander halten, und die Aehnlichkeit oder Verschiedenheit in ihren Gründen und Entstehungen besser beurtheilen. Uebrigens bleibt es in jedem Fall immer richtig, daß das Recht des Detracts ein landesherrliches Regale sey.

Es würde weit gefehlet seyn, wenn man unsre Erinnerungen als solche ansähe, die dem Werthe dieser schönen Ausführung das geringste benehmen sollten. Wir würden uns nicht so lange dabey aufgehalten haben, wenn sie nicht besondre Aufmerksamkeit verdiente, und der Verf. gegenwärtiger Recension unterschreibt von ganzem Herzen das Lob, welches der Göttingische Recensent H. B. neulich ertheilet hat: daß seine Schrift die erste brauchbare Abhandlung in dieser wichtigen Materie sey

(Ist bey Ausgebern dieser Anzeigen für 28 kr. zu haben.)

Frankfurt und Leipzig.

Entwurf einiger Abhandlungen vom Herzen. 1773. S. 236. 8.

So dreiste hat sich doch wol niemand für einen denkenden Kopf ausgegeben als unser Verfasser. Kei-

Anſtatt daß ihr bedächtig ſteht,
Verſucht's zuſammen eine Strecke;
Wißt ihr auch nicht wohin es geht,
So kommt ihr wenigſtens vom Flecke.

Sage mir, mit wem zu ſprechen
Dir genehm, gemächlich iſt;
Ohne mir den Kopf zu brechen
Weiß ich deutlich wie du biſt.

Jeder geht zum Theater hinaus,
Dießmal war es ein volles Haus;
Er lobt und ſchilt was er gefühlt,
Er denkt, man habe für ihn geſpielt.

Ob ich liebe, ob ich haſſe!
Nur ſoll ich nicht ſchelten.
Wenn ich die Leute gelten laſſe,
Läßt man mich gelten.

Du Narr! begünſtige die Pfuſcherei,
So biſt du überall zu Hauſe.

Was waren das für ſchöne Zeiten:
In Ecclesia mulier taceat!
Jetzt, da eine Jegliche Stimme hat,
Was will Ecclesia bedeuten.

Was die Weiber lieben und haſſen,
Das wollen wir ihnen gelten laſſen;
Wenn ſie aber urtheilen und meinen
Da will's oft wunderlich erſcheinen.

Und ſie in ihrer warmen Sphäre
Fühlt ſich behaglich, zierlich, fein;
Da ſie nicht ohne den Menſchen wäre,
So denkt ſie ſich ein Menſch zu ſeyn.

Todtengräbers Tochter ſah ich gehn,
Ihre Mutter hatte ſich an ſeiner Leiche verſehn.

Was helfen den Jungfern alle Gaben!
Weder Augen noch Ohren ſollten ſie haben.

Sich läßt die junge Frau als Heloiſe malen,
Will ſie mit ihrem Manne prahlen?

Die ſchönen Frauen, jung und alt,
Sind nicht gemacht ſich abzuhärmen;
Und ſind einmal die edlen Helden kalt,
So kann man ſich an Schlucken wärmen.

Ich ehre mir die Würde der Frauen;
Aber damit ſie Würde bauen,
Sollten ſie ſich nicht allein betten,
Sollten ſich an Männerwürde erbauen.

„Wir haben dir Klatſch auf Gerlatſche gemacht,
Wie ſchief!
Und haben dich ſchnell in die Patſche gebracht,
Wie tief!
Wir lachen dich aus,
Nun hilf dir heraus!
Ade.“

Und reiß' ich dagegen, ſo wird aus der Klatſch
Verſchlimmert.
Mein liebliches Leben, im nichtigen Patſch,
Verkümmert.
Schon bin ich heraus;
Ich mach' mir nichts draus.
Ade.

Ich habe nie mit euch geſtritten,
Philiſter-Pfaffen! Neider-Brut!
Unwerth ſeyd ihr wie die Dritten,
Doch zahlt ihr lange nicht ſo gut.

Der Gottes-Erde lichten Saal
Verbäſtern ſie zum Jammerthal;
Daran entdecken wir geſchwind
Wie jämmerlich ſie ſelber ſind.

Den vereinigten Staaten.

Amerika, du haſt es beſſer
Als unſer Continent, das alte,
Haſt keine verfallene Schlöſſer
Und keine Baſalte.
Dich ſtört nicht im Innern,
Zu lebendiger Zeit,
Unnützes Erinnern
Und vergeblicher Streit.

Benutze die Gegenwart mit Glück!
Und wenn nun eure Kinder dichten,
Bewahre ſie ein gut Geſchick
Vor Ritter-, Räuber- und Geſpenstergeſchichten.

Da loben ſie den Fauſt
Und was noch ſunſten
In meinen Schriften brauſt
Zu ihren Gunſten;
Das alte Mick und Mack
Das freut ſie ſehr;
Es meint das Lumpenpack
Man wär's nicht mehr!

„Wie biſt du ſo entgeartet?
Sonſt warſt du am Abend ſo herrlich und hehr!“
Wenn man kein Liebchen erwartet,
Giebt's keine Nacht mehr.

Unbefangenheit ziert die Jugend,
Sie will eben vorwärts leben;
Der Fehler wird zur Tugend,
Im Alter muß man auf ſich Acht geben.

„Meinſt du es ernſtlich mit ſolchem Schmerz? —
Geh! Heuchleriſch iſt dein Bemühn.“
Der Schauſpieler gewinnt das Herz,
Aber er giebt nicht ſeines hin.

Welch ein wunderlich Grempel! —
Hör' ich, daß man ſich mequire
Wie man mir den hehren Tempel,
Baſta's Tempel, devocire;
Doch ich übergehe dieſen
Vorwurf mit gefaßter Miene:
Denn es muß mich ſehr verdrießen,
Daß ich's nur zu wohl verdiene.

„Zu Goethe's Denkmal was zahlſt du jetzt?“
Fragt dieſer, jener und der. —
Hätt' ich mir nicht ſelbſt ein Denkmal geſetzt,
Das Denkmal wo käm' es denn her?

Ihr könnt mir immer ungeſcheut,
Wie Blöchern, Denkmal ſetzen;
Von Frauen hat Er euch befreit,
Ich von Philiſter-Netzen.

Was iſt ein Philiſter?
Ein hohler Darm.
Mit Furcht und Hoffnung angefüllt,
Daß Gott erbarm!

Biſt undankbar, ſo haſt nicht recht,
Biſt du dankbar, ſo geht dir's ſchlecht:
Den rechten Weg wirſt nie vermiſſen,
Handle nur nach Gefühl und Gewiſſen.

Wen die Undankbarkeit gereut
Der iſt übel dran;
Denke wer dich erſt geführt,
Wer für dich gethan!

Wenn Kinderblick begierig ſchaut,
Er findet des Vaters Hand gebaut;
Und wenn das Ohr ſich erſt vertraut,
Ihm tönt der Mutterſprache Laut;
Gewahret es dieß und jenes nah,
Man fabelt ihm was fern geſchah,
Umflichtet ihn, wächſt er heran;
Er findet eben alles gethan,
Man räsonirt ihm dieß, man perſift ihm das:
Er wäre gar gern auch etwas;
Wie er ſoll wirken, ſchaffen, lieben,
Das ſteht ja alles ſchon geſchrieben
Und, was noch ſchlimmer iſt, gedruckt.
Da ſteht der junge Menſch verdutzt
Und endlich wird ihm offenbar:
Er ſey nur was ein andrer war.

Gern wär' ich Ueberlieferung los
Und ganz original;
Doch iſt das Unternehmen groß
Und führt in manche Qual.
Als Autochthone rechnet' ich
Ge mir zur höchſten Ehre,
Wenn ich nicht gar zu wunderlich
Selbſt Ueberlieferung wäre.

Vom Vater hab' ich die Statur,
Des Lebens ernſtes Führen,
Von Mütterchen die Frohnatur
Und Luſt zu fabuliren.
Urahnherr war der Schönſten hold,
Das ſpukt ſo hin und wieder,
Urahnfrau liebte Schmuck und Gold,
Das zuckt wohl durch die Glieder.
Sind nun die Elemente nicht
Aus dem Gemiſche zu trennen,
Was iſt denn an dem ganzen Wicht
Original zu nennen?

Theilen kann ich nicht das Leben,
Nicht das Innen noch das Außen,
Allen muß das Ganze geben,
Um mit euch und mit mir zu hauſen.
Immer hab' ich nur geſchrieben
Wie ich fühle, wie ich meine,
Und ſo ſpalt' ich mich, ihr Lieben,
Und bin immerfort der Eine.

Invectiven.

Axiom.

Freund, wer ein Dumm iſt, bleibt ein Dumm
Zu Wagen, Pferd' und Fuße;
Drum glaub' an keinen Dummen je,
An keines Dummen Buße.

Bin ich für eine Sache eingenommen,
Die Welt, denk' ich, muß mit mir kommen;
Doch welch ein Gräuel muß mir erſcheinen,
Wenn Dumme ſich wollen mit mir vereinen.

Der neue Alcinous.

Erſter Theil.

Laßt mir den Philiſter ſchlafen!
Jenen alten, jenen fernen;
Freunde! kommt in meinen Garten,
Den gefühlten, den modernen.

Freilich nicht vom beſten Boden;
Doch in allerſchönſter Richtung
Rückt an Jena gegen Weimar,
Recht im Mittelpunkt der Dichtung.

Will dort unter Freundes-Zweigen
Und geſchenkten Blumen leben;
Doch in ganz gewiſſer Nährung
Steht der Kirchhof gleich daneben.

Doch weil hinten mancher Todter
An der dumpfen Mauer rauget,
Hat daher der gute Lodder
Lebensbäume hingepflanzet.

Der nicht gerne Geld vergeudet,
Der Director Graf von Loden,
Schickt für jeden Strauch mir vierzehn
Stämmchen aus dem beſten Boden.

Ob ſie alle, wie im Krauten
Und bei Tiſchler, friſch bekleiden,
Wird ſich finden; wenn ſie dorren
Werd' ich neue Stücke ſchreiben.

Hier an dieſem Wege ſtehen
Die Verleger mit einander:
Dieſe Miſpeln pflanzte Kummer,
Dieſen Korkbaum ſchickte Sander.

Sollte dieſer Kork nun freilich
Wie der Geber ſich verdicken
Mögen Enkel und Urenkel
Mit dem Beil zur Seite rücken.

Pflaumen hat er mir verſprochen
Der charmante kleine Merkel,
Und nun ſind es Schlehen worden,
Meine Kinder ſind ſie herbe!

Hahnebutten wählte B . . . . . .
Aus Pomonens bunten Kindern;
Leidlich schmecken sie durchfrostet,
Doch sie kratzen mich im H . . . . . .

Kammerkätzchen, Kammermäuschen
Stifteten die schönsten Reifen,
Wieland gab ein Lorbeerreischen,
Doch es will bei mir verwelken.

Haselstauden will die Gräfin
Mir ein ganzes Wäldchen schenken,
Und so oft ich Nüsse knacke
Will ich an die Freundin denken.

Auch aus Tiefurts Zauberheimen
Seh' ich manches Reis mit Freuden;
Doch um einen Lilienstengel
Will man mich besonders neiden.

Und so pflanzten sie mit Eifer,
Nah und ferne, gute Seelen,
Und der Magistrat zu Naumburg
Ließ es nicht an Kirschen fehlen.

Zweiter Theil.

Wenn ich nun im holden Haine
Unter meinen Freunden wandle,
Mögen's meine Feinde haben,
Die als Kegel ich behandle.

Kommt nur her, geliebte Freunde!
Laßt uns schieben, laßt uns schieben;
Seht nur, es ist jedem Kegel
Auch sein Name angeschrieben.

Da den Procerem der Mitte
Taufe ich mir zu Vater Kanten,
Hüben Fichte, drüben Schelling,
Als die nächsten Geistverwandten.

Brown steht hinten in dem Grunde,
Röschlaub aber trutzt mir vorne,
Und besonders diesen letzten
Hab' ich immer auf dem Korne.

Dann die Schlegels und die Tiecke
Sollen durcheinander stürzen,
Und durch ihre Purzelbäume
Mir die lange Zeit verkürzen.

Schieb' ich Holz da wird gejubelt:
Dreie! Fünfe! Sechse! Neune!
Immer stürz' ich meine Feinde
Ueber ihre steifen Beine.

Aber weil durch ihren Frevel
Sie verdienen ewige Hölle,
Setzt sie der behende Junge
Immer wieder auf die Stelle.

Und so stürzen meine Feinde
Durch des Arms Geschick und Stärke;
Darum nannt' ich auch die Kugeln
Nach dem Namen meiner Werke.

Eine heißt die Sucht zu glänzen;
Und dann steigt es immer höher,
Das Jahrhundert nannt ich eine,
Eine den Hyperboreer.

Wie Alcinous behaglich
Könnt' ich mich auf Rosen betten;
Doch das Weimar'sche Theater
Schickt mir mit dem Westwind Kletten.

Und das Unkraut wächst behende,
Und aus jedem Distelkopfe
Seh' ich eine Maske blicken
Gräßlich mit behaartem Schopfe.

Merkel schickt mir einen Boten;
Doch ich schweige, laß' ihn warten;
Weiter geh' ich, und er folgt mir
Gar bescheiden durch den Garten.

Und wie jener röm'sche König
Sich den höchsten Mohn erlesen,
Also fahr' ich mit der Gerte
In das schöne Distelwesen.

Alle die verdammten Köpfe,
Die so frech herüber gucken,
Sollen gleich vor meinen Hieben
Fallen oder niederducken.

Und der Bote merkt verwundert
Mein geheimnißvolles Wandeln,
Geht und meldet's meinem Freunde;
Dieser fängt nun an zu handeln.

Und so glänzen wir mit Ehren
Unter allen krit'schen Mächten,
Die Verständigen, die Bescheidnen
Und besonders die Gerechten.

Teutscher Merkur,

neuntes Stück, 1802.

Ins Teufels Namen,
Was sind denn eure Namen!
Im teutschen Merkur
Ist keine Spur
Von Vater Wieland,
Der steht auf dem blauen Einband;
Und hinter dem verfluchtesten Reim
Der Name Gleim.

Journal der Moden.

Der Redacteur spricht.

Wir sollten denn doch auch einmal
Was Consequentes sprechen,
Und nicht, wie immer, Haub' und Shawl
Und Hut vom Zaune brechen;

Erwähnen was des Menschen Geist
So, aus sich selbst, entwickelt,
Und nicht, wie Zall und Zufall weis't,
Confus zusammenstückelt;

Ein Wissen das ins Ganze strebt,
Und Kunst auf Fundamenten,
Nicht wie man Tag' um Tage lebt
Von fremden Elementen.

Allein wie richten wir es ein?
Wir sinnen uns zu Tode.

Mitarbeiter spricht.

Beim Zeus! was kann bequemer seyn?
So macht es doch nur Mode!

V. und K.

Ihr möchtet gern den brüderlichen Schlegeln
Mit Beil und Axt den Reise-Kahn zerstücken;
Allein sie lassen euch schon weit im Rücken,
Und ziehen fort mit Rudern und mit Segeln.

Zwar wär' es billig diesen frechen Vögeln
Auch tüchtig was am bunten Zeug zu flicken;
Doch euch, ihr Maßenlosen, wird's nicht glücken,
Drum, Flegel, bleibt zu Haus mit euern Flegeln.

Prometisch tanzt ein Esel vor Apollen,
Und reichet traulich seinem Freund die Pratschen,
Dem Höllichterrer besserer Naturen.

Der liefert Herren, jener liefert Huren,
Und beide hören sich aus einer vollen
Partererkloak bejubeln und beklatschen.

Schämt euch, ihr Bessern, auch mit einzupatschen!
Die Müh' uns zu vernichten, ist verloren:
Wir kommen neugebärend, neugeboren.

Triumvirat.

Den Gott der Pfuscherein zu begrüßen
Kam Leichtfuß, Genius der Zeit, gegangen:
Laß uns, mein Theurer, aneinander hangen
Wie Klett und Klett; Pedanten mag's verdrießen.

Wir ruhen bald von unsrer ein'gen, fähen,
Planlosen Arbeit mit genähten Wangen;
Wenn Dilettanten-Skizzen einzig prangen,
Sey ernste Kunst ins Zuchthaus gewiesen.

An Schmierern fehlt's nicht, nicht am Lob der Schmierer;
Der rühmt sich selbst, Den preiset ein Verleger,
Der Gleiche Den, der Pöbel einen Dritten:

Doch fehlt im Ganzen noch ein Rädelsführer,
Ein unermüdlich unverschämter Träger
Papierner Münze. Da trat in die Mitten

Herr Ueberall, in Tag- und Monattempeln
Den Lumpenbrei der Pfuscher und der Schmierer
Mit Ehr zum Meisterwerk zu krempeln.

*... und *...

Die gründlichsten Schuften, die Gott erschuf,
Und zwar zu eigenstem Beruf,
Auf Deutschlands angebauten Gauen
Die Menge zu kirren und zu krauen,
Indem sie sagen Tag für Tag
Was jeder gerne hören mag:
Der Nachbar sey brav in vielen Stücken,
Doch könne man ihm auch am Zeuge flicken.
Vor ihnen beiden, wie vor Gott,
Sey alle Menschen-Tugend Spott,
Ja, wenn man's recht nimmt, gar ein Laster.
Das machte die Herren nicht verhaßter;
Denn Hinz und Kunz, an ihren Stellen,
Glaubten doch auch was vorzustellen.

Gottheiten zwei, ich weiß nicht wie sie heißen —
Denn ich bin nicht des Heidenthums beflissen —
Von böser Art Gottheiten! wie wir wissen,
Die gern, was Gott und Mensch verband, zerreißen.

Die beiden also sagten: laß versuchen,
Wie wir dem Deutschen Volk ein Unheil bringen;
Sie mögen reden, schwätzen, tanzen, sagen,
Sie müssen sich und all ihr Thun verfluchen.

Sie lachten gräßlich, fingen an zu formen
Schlecht schlechten Teig, und kneteten beflissen.
Figuren waren's; aber wie . . . . . .
Das sind nun * . . . . * . . . die Enormen.

Welch ein verthierndes Gevänge
Schließt den verfluchten * . . . ein?
Natürlich! Jeder aus der Menge
Wünscht sehnlich, so ein Mann zu seyn.

Er sah fürwahr die Welt genau;
Doch schaut er sie aus seinen Augen:
Deßwegen konnte Mann und Frau
Auch nicht das Allermindste taugen.

Daß er aus Bosheit schaden mag,
Das ist ihm wohl erlaubt;
Doch find' ich, daß er Tag für Tag
Auch noch zu nützen glaubt.

„Warum bekämpfst du nicht den Kotzebue,
Der scharfe Pfeile, dir zu schaden, richtet?" —
Ich sehe schadenfroh im Stillen zu
Wie dieser Feind sich selbst vernichtet.

Kotzebue.

Februar, 1816.

Natur gab dir so schöne Gaben,
Als tausend andre Menschen nicht haben;
Sie verfagte dir aber den schönsten Gewinnst,
Zu schätzen mit Freude fremdes Verdienst.

Könntest du dich deiner Nachbarn freuen,
Du stelltest dich ehrenvoll mit in den Reihen;
Nun aber hat dich das Rechte verdrossen,
Und hast dich selber ausgeschlossen.

Und wenn nach hundert Jahren ein Meiner
Deiner Werke gedenkt und Deiner,
So darf er es nicht anders sagen;
Du kannst ihn beim jüngsten Gericht verklagen.

Demselben.

Eisenach, den 18. Oktober 1817.

Du hast es lange genug getrieben,
Niederträchtig vom Hohen geschrieben,
Hättest gern die tiefste Niedertracht
Dem Allerhöchsten gleichgebracht.
Das hat denn deine Zeitgenossen,
Die Tüchtigen mein' ich, daß verdrossen;
Hast immer doch Ehr' und Glück genossen.

St. Peter hat es dir aber gedacht,
Daß du ihn hättest gern klein gemacht,
Hat dir einen bösen Geist geschickt,
Der dir den heimischen Sinn verrückt,
Daß du dein eignes Volk gescholten.
Die Jugend hat es dir vergolten:
Aller End' her kamen sie zusammen
Dich haufenweise zu verdammen;
St. Peter freut sich deiner Flammen.

Bist du Gemündisches Silber, so fürchte den schwarzen Probierstein;
Kotzebue, sage, warum hast du nach Rom dich verfügt?

Ultimatum.

Wollt', ich lebte noch hundert Jahre
Gesund und froh, wie ich meistens war;
Merkel, Spazier und Kotzebue
Hätten auch so lange keine Ruh',
Müßten's collegialisch treiben,
Täglich ein Pasquill auf mich schreiben.
Das würde nun fürs nächste Leben
Sechshundertdreißigtausend fünfhundert geben,
Und bei der schönen runden Zahl
Rechn' ich die Schalttag' nicht einmal.
Gern würd' ich dieses holde Wesen
Zu Abend auf dem ..... lesen,
Grobe Worte, gelind Papier
Nach Würdigkeit bedienen hier;
Dann legt' ich ruhig, nach wie vor,
In Gottes Namen mich aufs Ohr.

Es hatte ein junger Mann
Pfeile geschiftet,
Dann wie er konnte und kann
Flügel gelüftet;
Doch im bdallischen Zing
Kam er zu Sinnen,
Er hatte Zeit genug
Land zu gewinnen.
Da steht er, gelassen und nah,
Verworrene Thaten,
Und kann dem lieben Papa
Vernünftiges rathen.

Und warum geht es nicht
In solchen Sachen?
Es meinet Jedermann,
Er könn' es machen;
Und wenn er's machen soll,
Kann er's nicht machen.

Schilt nicht den Schelmen der eifrig bemüht,
Bald so, bald so sich zu wenden:
Wenn er den Teufel am Schwanze zieht,
Ihm bleibt ein Haar in den Händen.
So sehr es auch widert, so sehr es auch stinkt —
Man kann es immer nicht wissen —
Es wird vielleicht, wenn es glückt und gelingt,
Für Moschus gelten müssen.

(Januar 1816.)

D. .....r.

Den 4. April 1816.

Junge Huren, alte Nonnen
Hatten sonst schon viel gewonnen,
Wenn, von Pfaffen wohl berathen,
Sie im Kloster Wunder thaten.
Jetzt geht's über Land und Leute
Durch Europens edle Weite!
Hofgemähte Löwen schranzen,
Affen, Hund' und Bären tanzen —
Neue leidge Zauberflöten —
Hurenpack, pfuitzt Propheten!

Voß contra Stolberg.

1820.

Voß contra Stolberg! ein Proceß
Von ganz besonderm Wesen,
Ganz eigner Art; mir ist indeß,
Das hätt' ich schon gelesen.
Mir wird unfrei, mir wird unfroh,
Wie zwischen Guelf und Welfe,
Als läs' ich ein Capitolo
In Dante's grauser Hölle.

Gleichnisse dürft ihr mir nicht verwehren,
Ich wüßte mich sonst nicht zu erklären.

Antikritik.

Armer Tobis, tappst am Stabe
Siebenfarbiger Trösteleien,
Kannst dich jener Himmelsgabe
Reinen Lichtes nicht erfreuen!

Nicht erlustigen dich im Schatten,
Wo mit ungebotner Liebe
Licht und Finsterniß sich gatten,
Zu verherrlichen die Trübe.

Wer' ihm doch die kräft'ge Salbe,
Diesem Armen, bald gesendet!
Dem die theoretische Schwalbe
Augenkraft und Lust geb'endet.

Dem Weißmacher.

Newtonisch Weiß den Kindern vorzuzeigen,
Die pädagogischem Ernst sogleich sich neigen,
Trat einst ein Lehrer auf, mit Schwungrad Possen,
Auf selbem war ein Farbenkreis geschlossen.
Das dorlte nun. „Betracht' es mir genau!
Was siehst du, Knabe?“ Nun, was seh' ich? Grau?
„Du siehst nicht recht! Glaubst du, daß ich das leide:
Weiß, dummer Junge, Weiß!“ so sagte Mollweide.“

Dem Buchstabensparer.

1815.

So soll die orthographische Nacht
Doch endlich auch ihren Tag erfahren;
Der Freund, der so viel Worte macht,
Er will es an den Buchstaben sparen.

Herr Schöne.

1815.

Dem Dummen wird die Ilias zur Fibel;
Wie uns vor solchem Leser graust!
Er lies't so ungefähr die Bibel,
Als wie Herr Schöne meinen Faust.
Der du so nach Erfindung bangst,
Du solltest dich so sehr nicht plagen;
Wenn du eine weise Antwort verlangst,
Mußt du vernünftig fragen.

Auf Müllner.

1818.

Ein strenger Mann, von Stirne kraus,
Herr Doctor Müllner heißt er,
Wirft alles gleich zum Fenster hinaus,
Sogar den Wilhelm Meister;

Er ganz allein versteht es recht,
Daran iſt gar kein Zweifel:
Denn geht es seinen Helden schlecht,
Ergiebt er ſie dem Teufel.

Auf denſelben.

Wir litten ſchon durch Kotzebue
Gemeines Raiſonniren,
Nun kommt Herr Müllner auch dazu,
Das Ober-Wort zu führen;
Im Dichten raſch, im Lobe faul,
Iſt er mit nichts zufrieden:
Der Edle mault nur, um das Maul
Den Andern zu verbieten.

Pfends-Wanderer.

„Was will von Quedlinburg heraus
Ein zweiter Wanderer traben!“ —
Hat doch der Wallfiſch ſeine Laus,
Muß ich auch meine haben.

Für und wider zu dieſer Stunde
Quängelt ihr ſchon ſeit vielen Jahren:
Was ich gethan, ihr Lumpenhunde!
Werdet ihr nimmermehr erfahren.

„So ſey doch höflich!“ — Höflich mit dem Pack?
Mit Seide näht man keinen groben Sack.

Wie mancher Mißwillige ſchnuffelt und wittert
Um das von der Muſe verliehne Gedicht;
Sie haben Leſſing das Ende verbittert,
Mir ſollen ſie's nicht! —

„Goethe und Pfuckuchen.“

(Haude und Spener Berlin. Nachrichten, Nr. 149. 1822.)

Puſten, grobes deutſches Wort!
Niemand — wohl erzogen —
Wird am reinunſündigen Ort
Solchem Wort gewogen.

Puſterich, ein Götzenbild,
Gräßlich anzuſchauen,
Puſtet über flar Gefild
Muſt, Geſtank und Grauen.

Will der Puſterich nun gar
Pfaffenkuchen puſten,
Teufelstzungen-Küchenſchaar,
Wird den Tag behuſten.

Fauſtleroy und Conſorten.

December 1824.

Will in Albions Bezirken
Man den Schriftverfälſcher hängen;
Herrſchers Gnade zu erwirken,
Sieht man Tauſende ſich drängen.

Hängt man dieſen — denken viele —
Sollten wir im Sichern wandeln?
Die im Ernſt, ſo wie im Spiele
Immerfort betrüglich handeln.

Einerlei iſt's ganz und gar,
Ob man raube, fälſche, hehle;
Und dem ſchändlichſten Falſar
Juckt in .... die Kehle.

Der freudige Werther, Stella dann
In Criminal-Verhören,
Vom Libanon der heilige Mann
Sind göttlich zu verehren.
So iſt von Quedlinburg auch der
Falſchmünzer hoch zu preiſen:
Gemünzter Silber prüget er,
Uns Korn und Schrot zu weiſen.
Der Weihrauch, der euch Göttern glüht,
Muß Prieſtern lieblich duften,
Sie ſchaffen euch, wie jeder ſieht,
Nach ihrem Bild zu Schuften.

Das Unvernünftige zu verbreiten
Bemüht man ſich nach allen Seiten:
Es täuſchet eine kleine Friſt,
Man ſieht doch bald, wie ſchlecht es iſt.

„Der Pfends-Wanderer, wie auch dumm,
Verſammelt ſeine Geſchwiſter.“ —
Es giebt manch Evangelium,
Hab' es auch der Philiſter!

Ihr edlen Deutſchen wißt noch nicht,
Was eines treuen Lehrers Pflicht
Für euch weiß zu beſtehen;

Zu zeigen, was moraliſch ſey,
Erlauben wir uns frank und frei,
Ein Falſum zu begehen.

Hiezu haben wir Recht und Titel,
Der Zweck heiligt die Mittel.

Verſammen wir die Jeſuiten,
So gilt es doch in unſern Sitten.

Iſt dem Geſücht Verdienſt ein Titel?
Ein Falſum wird ein heilig Mittel,
Das ſchmeichelt ja, ſie wiſſen's ſchon
Der frommen deutſchen Nation,
Die ſich erſt recht erhaben fühlt,
Wenn all ihr Märchen iſt verſpielt.
Doch gegen die obſcuren Rotten,
Die mir zu ſchaden ſich verqualen,
Auch mir ſoll es an Ulrich Hutten,
An Franz von Sickingen nicht fehlen.

So iſt denn Tieck aus unſrer Mitten
In die Schranken hervorgeritten.
Heil ihm! — Es gilt nicht Wanderjahre,
Noch eines Dichters graue Haare,
Noch ſeine Meiſter und ſeine Geſellen,
Die ſich vor Mit- und Nachwelt ſtellen:
Es gilt, ihr mögt es leicht erproben,
Die Paare, wie ſie ſich verloben.

Ihr ſchmäht meine Dichtung,
Was habt ihr denn gethan?
Wahrhaftig, die Vernichtung
Verneinend fängt ſie an;
Doch ihren ſcharfen Beſen
Strengt ſie vergebens an:
Ihr ſeyd gar nicht geweſen!
Wo träfe ſie euch an?

Haben da und dort zu mäkeln,
An dem äußern Rand zu häkeln,
Machen mir den kleinen Krieg;
Doch ihr schadet eurem Rufe:
Weilt nicht auf der niedern Stufe,
Die ich längst schon überstieg!

„Die Feinde sie bedrohen dich,
Das mehrt von Tag zu Tage sich,
Wie dir doch gar nicht graut!“ —
Das frey' ich alles unbewegt,
Sie zerren an der Schlangenhaut,
Die jüngst ich abgelegt.
Und ist die nächste reif genung,
Abstreif' ich die sogleich,
Und wandle neubelebt und jung
Im frischen Götterreich.

Ueber Moses Leichnam stritten
Selige mit Fluch-Dämonen;
Lag er doch in ihrer Mitten,
Konnten sie doch kein Verschonen!
Greift der stets bewußte Meister
Nochmals zum bewährten Stabe,
Hämmert auf die Pustrichs-Geister;
Engel brachten ihn zu Grabe.

Ihr guten Kinder,
Ihr armen Sünder,
Zupft mir am Mantel —
Laßt nur den Handel!
Ich werde wallen,
Und laß ich ihn fallen;
Wer ihn erwischet,
Der ist erfrischet.

Politica.

Das Weltregiment — über Nacht
Seine Formen hab' ich durchgedacht.
Den hehren Despoten lieb' ich im Krieg,
Verständigen Monarchen gleich hinter dem Sieg;
Dann wünscht' ich jedoch, daß alle die Trauben
Sich nicht gleich oben und mit ihm erhauben.
Und wie ich das hoffe, so kommt mir die Menge,
Nimmt hüben und drüben mich herb ins Gedränge;
Von da verlier' ich alle Spur. —
Was will mir Gott für Lehre daraus gönnen?
Daß wir uns eben alle nur
Auf kurze Zeit regieren können.

„Ich zieh' ins Feld!
Wie macht's der Held?“ —
Vor der Schlacht, hochherzig,
Ist sie gewonnen, barmherzig;
Mit hübschen Kindern liebherzig.
Wär' ich Soldat,
Das wär' mein Rath.

„Gieb eine Norm zur Bürger-Führung!“ —
Hienieden,
Im Frieden,
Kehre jeder vor seiner Thüre;
Befriegt,
Besiegt,
Vertrage man sich mit der Einquartirung.

Warum ich Royalistе bin,
Das ist sehr simpel:
Als Boot fand ich Ruhms-Gewinn,
Frei Segel, freie Wimpel;
Mußt' aber alles selber thun,
Konnt' niemand fragen:
Der alte Fritz wußt' auch zu thun,
Durft' ihm niemand was sagen.

Sie möchten gerne frei seyn,
Lange kann das einerlei seyn;
Wo es aber drunter und drüber geht,
Ein Heiliger wird angefleht;
Und wollen die altren uns nicht befreien,
So macht man sich behend einen neuen.
Im Schiffbruch jammert jedermann,
Daß keiner mehr als der andre kann.

Gränzenlose Lebenspein
Faßt, faßt entsetzlich sie mich!
Das wollen alle Herren seyn,
Und keiner ist Herr von sich.

Und wenn man auch den Tyrannen ersticht,
Ist immer noch viel zu verlieren.
Sie gönnten Cäsarn das Reich nicht
Und wußten's nicht zu regieren.

Warum mir aber in meiner Welt
Anarchie gar so wohl gefällt?
Ein jeder lebt nach seinem Sinn,
Das ist nun also auch mein Gewinn.
Ich laß einem jeden sein Bestreben,
Um auch nach meinem Sinne zu leben.

Da kann man frank und fröhlich leben,
Niemanden wird Recht gegeben;
Dafür giebt man wieder niemand Recht,
Macht's eben gut, macht's eben schlecht;
Im Ganzen aber, wie man sieht,
Im Weltlauf immer doch etwas geschieht.
Was Kluges, Dummes auch je geschah,
Das nennt man Welt-Historie:
Und die Herrn Verdomi künft'ger Zeiten
Werden daraus Tabellen bereiten,
Darin studirt die Jugend mit Fleiß,
Was sie nie zu begreifen weiß.

Wie es in der Welt so geht —
Weiß man, was geschah?
Und was auf dem Papiere steht,
Das steht eben da.

Ich habe gar nichts gegen die Menge;
Doch kommt sie einmal ins Gedränge,
So ruft sie, um den Teufel zu bannen,
Gewiß die Schelme, die Tyrannen.

Was ich sagen wollte
Verbietet mir keine Censur!
Sagt verständig immer nur,
Was jedem frommt,
Was ihr und andre sollt;
Da kommt,
Ich versichre euch, so viel zur Sprache
Was uns beschäftigt auf lange Tage.

O Freiheit süß der Presse!
Nun sind wir endlich froh;
Sie pocht von Messe zu Messe
In dulci jubilo.
Kommt, laßt uns alles drucken,
Und walten für und für;
Nur sollte keiner mucken,
Der nicht so denkt wie wir.

Was euch die heilige Preßfreiheit
Für Frommen, Vortheil und Früchte beut?
Davon habt ihr gewisse Erscheinung:
Tiefe Verachtung öffentlicher Meinung.

„Wer will der Menge widerstehn?" —
Ich widerstreb' ihr nicht, ich laß sie gehn;
Sie schwebt und webt und schwankt und schwirrt,
Bis sie endlich wieder Einheit wird.

Zum starren Eis erweitert
Sah ich den See gar eben,
Ein Stein, hinringeschleudert,
Konnte keine Ringe geben.

Ein Wuth-Meer sah ich schwellend,
Gischend zum Strand es fuhr,
Den Fels hinab zerschellend,
Ließ eben auch keine Spur.

Bei einer großen Wassernoth
Rief man zu Hülfe das Feuer,
Da ward sogleich der Himmel roth
Und nirgend war es geheuer:
Durch Wälder und Felder kamen gerannt
Die Blitze zu flammenden Ratten,
Die ganze Erde sie war verbrannt,
Noch eh' die Fische gesotten.

Und als die Fische gesotten waren,
Bereitet man große Feste;
Ein jeder brachte sein Schüsselein mit,
Groß war die Zahl der Gäste;
Ein jeder drängte sich herbei,
Hier gab es keine Laute;
Die größten aber schlangen sich durch
Und fraßen's den andern vom Maule.

Die Engel stritten für uns Gerechte,
Zogen den kürzern in jedem Gefechte;
Da stürzte denn alles drüber und drunter,
Dem Teufel gehörte der ganze Plunder.
Nun ging es an ein Beten und Flehen!
Gott ward bewegt herein zu sehen,
Spricht Logos, dem die Sache klar
Von Ewigkeit her gewesen war:

Sie sollten sich keineswegs geniren,
Sich auch einmal als Teufel gerieren,
Auf jede Weise den Sieg erringen
Und hierauf das Te Deum singen.
Das liebten sie sich nicht zweimal sagen,
Und siehe die Teufel waren geschlagen.
Natürlich fand man hinterdrein
Es sey recht hübsch ein Teufel zu seyn.

Wenn auch der Held sich selbst genug ist,
Verbunden geht es doch geschwinder;
Und wenn der Ueberwund'ne ling ist,
Gesellt er sich zum Ueberwinder.

Die reitenden Heiden vom festen Land
Haben jetzt gar viel zu bedeuten;
Doch stand' es ganz in meiner Hand,
Ein Meerpferd möcht' ich reiten.

Am jüngsten Tag, vor Gottes Thron,
Stand endlich Held Napoleon.
Der Teufel hielt ein groß Register
Gegen denselben und seine Geschwister,
War ein wundersam verruchtes Wesen:
Satan fing an, es abzulesen.

Gott Vater, oder Gott der Sohn,
Einer von beiden, sprach vom Thron,
Wenn nicht etwa gar der heilige Geist
Das Wort genommen allermeist:

„Wiederhol's nicht vor göttlichen Ohren!
Du heuchelst wie die deutschen Professoren.
Wir wissen alles, mach' es kurz!
Am jüngsten Tag ist's nur ein . . . .
Getraust du dich ihn anzugreifen,
So magst du ihn nach der Hölle schleifen."

Ich kann mich nicht bereden lassen,
Macht mir den Teufel nur nicht klein:
Ein Kerl, den alle Menschen hassen,
Der muß was seyn.

Wollte ihr in dreyßig Jahren
Denkmal in die Wolken reichen,
Wandrer, Männer all' und Frauen,
Frommen Umgang zu verrichten!

Jener werfe dann die Narrheit,
Die ihn selbst und andre endlet,
In des runden Haufens Starrheit,
Nicht ist unser Zweck verfehlet.

Ziehen Junker auch und Fräulein
In der Wallfahrt stillem Frieden,
Wie erhabne Riesensäulen
Wachsen unsre Pyramiden.

Die Sprachreiniger.

Gott Dank! daß uns so wohl geschah,
Der Tyrann sitzt auf Helena!
Doch ließ sich nur der eine bannen,
Wir haben jetzo hundert Tyrannen,
Die schmieden, uns gar unbequem,
Ein neues Continental-System.
Deutschland soll rein sich eisoliren,
Einen Pest-Cordon um die Gränze führen,
Daß nicht einschleiche fort und fort
Kopf, Körper und Schwanz vom fremden Wort.
Wir sollen auf unsern Lorbeern ruhn,
Nichts weiter denken, als was wir thun.

An die T.. und D..

Verfluchtes Volk! kannt biſt du frei,
So brichſt du dich in dir ſelbſt entzwei.
War nicht der Noth, des Glücks genug?
Deutſch oder Teutſch, du wirſt nicht klug.

Sagſt du: Gott! ſo ſprichſt du vom Ganzen,
Sagſt du: Welt! ſo ſprichſt du von Schranzen.
Hofſchranzen ſind noch immer die beſten,
Volkſchranzen fürchte, die allerletzten.

Hatte ſonſt einer ein Unglück getragen,
So durft' er es wohl dem andern klagen;
Mußte ſich einer im Felde quälen,
Hatt' er im Alter was zu erzählen.
Jetzt ſind ſie allgemein die Plagen,
Der Einzelne darf ſich nicht beklagen;
Im Felde darf nun niemand fehlen,
Wer ſoll denn hören, wenn ſie erzählen?

Die Deutſchen ſind recht gute Leut',
Sind ſie einzeln ſie bringen's weit;
Nun ſind ihnen auch die größten Thaten
Zum erſten Mal im Ganzen gerathen.
Ein jeder ſprechе Amen darein
Daß es nicht möge das letzte Mal ſeyn!

Die Franzoſen verſtehn uns nicht;
Drum ſagt man ihnen deutſch ins Geſicht,
Was ihnen wär' verdrießlich geweſen,
Wenn ſie es hätten franzöſiſch geleſen.

Epimenides Erwachen,

letzte Strophe.

Verflucht ſey wer nach falſchem Rath,
Mit überfrechem Muth,
Das was der Corſe-Franke that,
Nun als ein Deutſcher thut!
Er fühle ſpät, er fühle früh,
Es ſey ein dauernd Recht;
Ihm geh' es, trotz Gewalt und Müh',
Ihm und den Seinen ſchlecht!

Was haben wir nicht für Kränze gewunden!
Die Fürſten, ſie ſind nicht gekommen;
Die glücklichen Tage, die himmliſchen Stunden
Wir haben voraus ſie genommen.
So geht es wahrſcheinlich mit meinem Bemühn,
Den lyriſchen Siebenſachen;
Epimenides, denk' ich, wird in Berlin
Zu ſpät zu früh erwachen.
Ich war vom reinen Gefühl durchdrungen;
Bald ſchein' ich ein ſchmeichelnder Lober:
Ich habe der Deutſchen Juni geſungen,
Das hält nicht bis in October.

Dem Fürſten Blücher von Wahlſtadt

die Seinigen.

In Harren und Krieg,
In Sturz und Sieg
Bewußt und groß!
So riß er uns
Vom Feinde los.

Was die Großen Gutes thaten
Sah ich oft in meinem Leben;
Was und nun die Völker geben,
Deren auserwählte Weiſen
Nun zuſammen ſich berathen,
Mögen unſre Enkel preiſen,
Die's erleben.

Sonſt wie die Alten ſungen,
So zwitſcherten die Jungen;
Jetzt wie die Jungen ſingen
Soll's bei den Alten klingen,
Bei ſolchem Lied und Reigen
Das Beſte — ruhn und ſchweigen.

Calan empfahl ſich Alexandern,
Um jenen Rogus zu beſtrigen;
Der König fragte, ſo die Andern
Des Heeres auch: Was willſt du zeigen?
„Nichts zeigen will ich, aber zeigen
Daß vor dem Könige, dem Herre,
Vor blinkend blitzendem Gewehre
Dem Weiſen ſich's geziemt zu ſchweigen."

„Warum denn aber bei unſern Eiden
Biſt du ſo ſelten gegenwärtig?"
Mag nicht für Langerweile ſchwitzen,
Der Mehrheit bin ich immer gewärtig.

Was doch die größte Geſellſchaft heut?
Es iſt die Mittelmäßigkeit.

Conſtitutionell ſind wir alle auf Erden;
Niemand ſoll beſtenert werden
Als wer repräſentirt iſt.
Da dem alſo iſt,
Frag' ich und werde fähner:
Wer repräſentirt denn die Diener?

Wie alles war in der Welt entzweit,
Ranz jeder in Mauern gute Zeit;
Der Ritter duckte ſich hinein,
Bauer in Noth fand's auch gar fein.
Wo kam die ſchönſte Bildung her
Und wenn ſie nicht vom Bürger wär'?
Wenn aber ſich Ritter und Bauern verbinden,
Da werden ſie freilich die Bürger ſchinden.

Laßt euch mit dem Volk nur ein,
Popularſichen! Entſcheid' es,
Wellington und Ariſtides
Werden bald bei Seite ſeyn.

Andere du das Jener hundert Jahr,
Dann fall' hinein, dich frißt's mit Haut und Haar.

Beſonders wenn die Liberalen
Die Pinſel faſſen, kühnlich malen,
Man freut ſich am Originalen;
Da zeigt ſich uns ein jeder frei:
Er iſt von Kindesbeinen tüchtig,
Beſteht ſich Erd' und Himmel richtig,
Sein Urtheil iſt ihm nur gewichtig,
Die Kunſt iſt ſelbſt ſchon Tyrannei.

Ich bin so sehr geplagt
Und weiß nicht was sie wollen,
Daß man die Menge fragt
Was Einer hätte thun sollen.

Mir ist das Volk zur Last,
Meint es doch dieß und das:
Weil es die Fürsten haßt,
Denkt es, es wäre was.

„Sage mir was das für Pracht ist?
Aeußere Größe, lerrer Schein!“ —
O! zum Henker! Wo die Macht ist,
Ist doch auch das Recht zu seyn.

„Warum denn wie mit einem Besen
Wird so ein König hinausgekehrt?“
Wären's Könige gewesen
Sie stünden alle noch unversehrt.

Geburt und Tod betrachtet' ich
Und wollte das Leben vergessen;
Ich armer Teufel konnte mich
Mit einem König messen.

Der alte reiche Fürst
Blieb doch vom Zeitgeist weit,
Sehr weit! —
Wer sich aufs Geld versteht,

Versteht sich auf die Zeit,
Sehr auf die Zeit!

„Geld und Gewalt, Gewalt und Geld,
Daran kann man sich freuen,
Gerecht- und Ungerechtigkeit
Das sind nur Lumpereien.“

Ist der Vater auf Geld erpicht
Und nutzt sogar die Lumpenschnuppen,
Kriegen sie den Sohn in die Klappen,
Juden und Huren die werden's fressen.

Die gute Sache kommt mir vor
Als wie Saturn der Sünder:
Kaum sind sie an das Licht gebracht,
So frißt er seine Kinder.

Daß du die gute Sache liebst,
Das ist nicht zu vermeiden,
Doch von der schlimmsten ist sie nicht
Bis jetzt zu unterscheiden.

Grabschrift

gesetzt von A. v. J.

Verstanden hat er vieles recht,
Doch sollt' er anders wollen;
Warum blieb er ein Fürstenknecht?
Hätt' unser Knecht seyn sollen.

Religion und Kirche.

Poetische Gedanken über die Höllenfahrt Jesu Christi.

Auf Verlangen entworfen

von

J. W. G.

1765.

Welch ungewöhnliches Getümmel!
Ein Jauchzen tönet durch die Himmel.
Ein großes Heer zieht herrlich fort.
Gefolgt von tausend Millionen,
Steigt Gottes Sohn von seinen Thronen,
Und eilt an jenen finstern Ort.
Er eilt, umgeben von Gewittern,
Als Richter kommt er und als Held;
Er geht und alle Sterne zittern,
Die Sonne bebt, es bebt die Welt.

Ich seh' Ihn auf dem Siegeswagen,
Von Feuerrädern fortgetragen,
Den, der für uns am Kreuze starb.
Er zeigt den Sieg auch jenen Fernen
Weit von der Welt, weit von den Sternen,
Den Sieg den Er für uns erwarb.
Er kommt, die Hölle zu zerstören,
Die schon sein Tod darnieder schlug;
Sie soll von Ihm ihr Urtheil hören:
Hört! jetzt erfüllet sich der Fluch.

Die Hölle sieht den Sieger kommen,
Sie fühlt sich ihre Macht genommen.
Sie bebt und scheut sein Angesicht;
Sie kennet Seines Donners Schrecken,
Sie sucht umsonst sich zu verstecken,
Sie sucht zu fliehn und kann es nicht;
Sie eilt vergebens, sich zu retten
Und sich dem Richter zu entziehn,
Der Zorn des Herrn, gleich ehrnen Ketten,
Hält ihren Fuß, sie kann nicht fliehn.

Hier liegt der grrteene Drache,
Er liegt und fühlt des Höchsten Rache.
Er fühlet sie und knirscht vor Wuth:
Er fühlt der ganzen Hölle Qualen,
Er ächzt und denkt bei tausendmalen:
Vernichte mich, o heiße Gluth!
Da liegt er in dem Flammen-Meere,
Ihn foltern ewig Angst und Pein;
Er flucht, daß ihn die Qual verzehre,
Und hört, die Qual soll ewig seyn.

Auch hier sind jene großen Schaaren
Die mit ihm gleichen Lastern warrn,
Doch lange nicht so bös als Er.
Hier liegt die ungezählte Menge
In schwarzem, schrecklichem Gedränge,
Im Feuer-Orkan um ihn her;

Keine Beyträge zur Bildung des Herzens, keine Commentare über das Herz hat er bey der Ausarbeitung dieses Entwurfs, wie es in der Vorrede heist, genuzt, sondern alles aus sich selber geschöpft. Freylich hatten die Bücher, die immer neben ihm lagen oder aus welchen er vielleicht schon lange Zeit nach dem Alphabete Excerpte gemacht hatte, nicht gerade diese Aufschriften. Aber von dem was Fergüson, Garve, Hutcheson, Home, Smith, Kant, Flögel, Leßing, Zimmermann, Rousseau, und andre in diese Materie einschlagendes geschrieben haben, ist alles, was in diesem Buch gutes steht, entlehnt, nur nicht in dem Geiste dieser Männer geschrieben, sondern nur in dem so sehr gefallenden neumodischen Stil eingekleidet. Und wie es immer zu gehen pflegt, wenn man aus solchen Büchern herausdenkt; wenn man keine Beobachtungen, als welche einem jeden sein verirrendes Herz an die Hand giebt, gemacht hat; so gieng es auch dem H. V. — er muste sich hier und da widersprechen. Doch was sollen wir vieles von diesem Buche sagen: der V. schrieb ja nur für sich selbst. Weder der Philosoph, noch der, dem man es an seinen Narrheiten ansieht, daß er ein Herz hat, noch diejenige Leute, die darüber seufzen, daß sie ein Herz haben, sollen dieses Buch lesen. Den leztern wünscht er, an dem Beschluße seines Entwurfs, daß alle seine überschriebne Blätter sich in weiß Papier verwandeln möchten, sobald sie selbige in die Hand nehmen sollten. Den erstern aber gesteht er ein, daß ihn sein Herz dieses Buch zu schreiben verleitet habe. Ein Herz aber, sagt er S. 7. ist ein Ding, das an der Verwirrung der Begriffen, die in diesem Buche herrschen, schuld war.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Er sieht, wie sie den Richter scheuen,
Er sieht, wie sie der Sturm zerfetzt,
Er sieht's und kann sich doch nicht freuen,
Weil seine Pein noch größer ist.

Des Menschen Sohn steigt im Triumphe
Hinab zum schwarzen Höllen-Sumpfe
Und zeigt dort Seine Herrlichkeit.
Die Hölle kann den Glanz nicht tragen,
Seit ihren ersten Schöpfungs-Tagen
Beherrschte sie die Dunkelheit.
Sie lag entfernt von allem Lichte,
Erfüllt von Qual im Chaos hier;
Den Strahl von Seinem Angesichte
Verwandte Gott auf stets von ihr.

Jetzt sehet sie in ihren Gränzen
Die Herrlichkeit des Sohnes glänzen,
Die fürchterliche Majestät!
Sie sieht mit Donnern Ihn umgeben,
Sie sieht daß alle Felsen beben,
Wie Gott im Grimme vor ihr steht.
Sie sieht's, Er kommet sie zu richten,
Sie fühlt den Schmerzen der sie plagt,
Sie wünscht umsonst sich zu vernichten;
Auch dieser Trost bleibt ihr versagt.

Nun denkt sie an ihr altes Glücke
Voll Pein an jene Zeit zurücke,
Da dieser Glanz ihr Lust gebar;
Da noch ihr Herz im Stand der Tugend,
Ihr froher Geist in frischer Jugend
Und stets voll neuer Wonne war.
Sie denkt mit Wuth an ihr Verbrechen,
Wie sie die Menschen kühn betrog;
Sie dachte sich an Gott zu rächen,
Jetzt fühlt sie was es nach sich zog.

Gott ward ein Mensch, Er kam auf Erden.
Auch dieser soll mein Opfer werden,
Sprach Satanas und freute sich.
Er suchte Christum zu verderben,
Der Welten Schöpfer sollte sterben;
Doch weh dir, Satan, ewiglich!
Du glaubtest Ihn zu überwinden,
Du freutest dich bei Seiner Noth;
Doch siegreich kommt Er, dich zu binden:
Wo ist dein Stachel hin, o Tod?

Sprich, Hölle! sprich, wo ist dein Siegen?
Sieh nur wie deine Mächte liegen;
Erkennst du bald des Höchsten Macht?
Sieh, Satan! sieh dein Reich zerstöret.
Von tausendfacher Qual beschweret
Liegst du in ewig finstrer Nacht.
Da liegst du wie vom Blitz getroffen,
Kein Schein vom Glück erfreuet dich.
Es ist umsonst! Du darfst nichts hoffen,
Messias starb allein für Mich!

Es steigt ein Heulen durch die Lüfte,
Schnell wanken jene schwarzen Grüfte,
Als Christus sich der Hölle zeigt.
Sie knirscht aus Wuth; doch ihrem Wüthen
Kann unser großer Held gebieten;
Er winkt — die ganze Hölle schweigt.
Der Donner rollt vor Seiner Stimme,
Die hohe Siegesfahne weht;
Selbst Engel zittern vor dem Grimme,
Wenn Christus zum Gerichte geht.

Jetzt spricht Er; Donner ist Sein Sprechen,
Er spricht und alle Felsen brechen,
Sein Athem ist dem Feuer gleich.
So spricht Er: zittert, ihr Verruchte!
Der, der in Ehen euch versuchte
Kommt und zerstöret euer Reich.
Seht auf! Ihr waret Meine Kinder,
Ihr habt euch wider Mich empört,
Ihr seht und wurdet freche Sünder,
Ihr habt den Lohn der euch gehört.

Ihr wurdet Meine größten Feinde,
Verführtet Meine liebsten Freunde,
Die Menschen sieht so wie ihr.
Ihr wolltet ewig sie verderben,
Des Todes sollten Alle sterben:
Doch, heute! Ich erwarb sie Mir.
Für sie bin Ich herabgegangen,
Ich litt, Ich bat, Ich starb für sie.
Ihr sollt nicht euren Zweck erlangen.
Wer an Mich glaubt der stirbet nie.

Hier lieget ihr in ew'gen Ketten,
Nichts kann euch aus dem Pfuhl erretten,
Nicht Reue, nicht Verwegenheit.
Da liegt, krümmt euch in Schwefel-Flammen!
Ihr eilltet euch selbst zu verdammen,
Da liegt und klagt in Ewigkeit!
Auch ihr, so Ich Mir auserkohren,
Auch ihr verscherztet meine Huld;
Auch ihr seyd ewiglich verloren,
Ihr murret? Geht mir keine Schuld.

Ihr solltet ewig mit Mir leben,
Euch ward hierzu Mein Wort gegeben,
Ihr sündigtet und folgtet nicht.
Ihr lebtet in dem Sünden-Schlafe;
Nun quält euch die gerechte Strafe,
Ihr fühlt Mein schrecklichstes Gericht.
So sprach Er, und ein furchtbar Wetter
Geht von Ihm aus, die Blitze glühn.
Der Donner faßt die Uebertreter
Und stürzt sie in den Abgrund hin.

Der Gott-Mensch schließt der Höllen Pforten,
Er schwingt Sich aus den dunklen Orten
In Seine Herrlichkeit zurück.
Er sitzet an des Vaters Seiten,
Er will noch immer für uns streiten,
Er will's! O Freunde, welches Glück!
Der Engel feierliche Chöre
Die jauchzen vor dem großen Gott,
Daß es die ganze Schöpfung höre:
Groß ist der Herr, Gott Zebaoth!

Kirchengeschichte.

„Sag', was enthält die Kirchengeschichte?
Sie wird mir in Gedanken zu nichte;
Es giebt unendlich viel zu lesen,
Was ist denn aber das alles gewesen? —

Zwei Gegner sind es die sich boren,
Die Arianer und Orthodoxen.
Durch viele Säcla dasselbe geschicht,
Es dauert bis an das jüngste Gericht.

Mit Kirchengeschichte was hab' ich zu schaffen?
Ich sehe weiter nichts als Pfaffen;
Wie's um die Christen steht, die Gemeinen,
Davon will mir gar nichts erscheinen.

Ich hätt' auch können Gemeinde sagen,
Eben so wenig wäre zu ertragen.

Glaubt nicht daß ich fasele, daß ich dichte,
Seht hin und findet nur andre Gestalt!
Es ist die ganze Kirchengeschichte
Mischmasch von Irrthum und von Gewalt.

Der Vater ewig in Ruhe bleibt,
Er hat der Welt sich einverleibt.

Der Sohn hat Großes unternommen,
Die Welt zu erlösen ist er gekommen;
Hat gut gelehrt und viel ertragen,
Wunder noch heut in unsern Tagen.

Nun aber kommt der heilig Geist,
Er wirkt am Pfingsten allermeist.
Woher er kommt, wohin er weht
Das hat noch niemand ausgespäht.
Sie geben ihm nur eine kurze Frist,
Da er doch erste- und letzter ist.

Deßwegen wir treulich, unverhohlen
Das alte Credo wiederholen:
Andetend sind wir all bereit
Die ewige Dreifaltigkeit.

Kestner's Agape.

1819.

Von deinem Liebesmahl
Will man nichts wissen;
Für einen Christen ist's
Ein böser Bissen.

Denn kaum verläßt der Herr
Die Grabesrücher,
Gleich schreibt ein Schelmenvolk
Abfurde Bücher.

Gewinnen gegen dich
Die Philologen;
Das hilft uns alles nichts,
Wir sind betrogen.

Ihr Gläubigen! rühmt nur nicht euren Glauben
Als einzigen, wir glauben auch wie ihr;
Der Forscher läßt sich keinewegs berauben
Des Erbtheils aller Welt gegönnt — und mir.

An Frau H. in C.

Erwiederung.

Wenn schönes Mädchen sorgen will
Für meine Seligkeit
So ist ihr zartes Herzchen still
Der Liebe schon geweiht;
Doch Pfarrers Wittib mahnt mich an
Aus ihrem Ofenwinkel!
Fürwahr ich sehe nichts daran
Als Eitelkeit und Dünkel. —
Beim Heiland möcht' ich euch nicht gern
Für die Empfehlung danken,
Gesunde kennen unsern Herrn
Weit besser als ihr Kranken.

Ein Sadducäer will ich bleiben! —
Das könnte mich zur Verzweiflung treiben
Daß von dem Volk, das hier mich bedrängt,
Auch würde die Ewigkeit eingerengt;
Das wäre doch nur der alte Patsch,
Droben gäb's nur verflixten Klatsch.

Sey nicht so heftig, sey nicht so dumm!
Da drüben bildet sich alles um."

Ich habe nichts gegen die Frömmigkeit,
Sie ist zugleich Bequemlichkeit;
Wer ohne Frömmigkeit will leben,
Muß großer Mühe sich ergeben
Auf seine eigne Hand zu wandern,
Sich selbst genügen und den andern
Und freilich auch dabei vertraun:
Gott werde wohl auf ihn niederschaun.

Wer Wissenschaft und Kunst besitzt
Hat auch Religion;
Wer jene beiden nicht besitzt
Der habe Religion.

Niemand soll ins Kloster gehn,
Als er sey denn wohl versehn
Mit gehörigem Sünden-Vorrath,
Damit es ihm so früh als spat
Nicht mög' am Vergnügen fehlen
Sich mit Reue durchzuquälen.

Laßt euch nur von Pfaffen sagen
Was die Kreuzigung eingetragen.
Niemand kommt zum höchsten Flor
Von Kranz und Orden,
Wenn einer nicht zuvor
Derb gedroschen worden.

Den deutschen Mannen gereicht's zum Ruhm,
Daß sie gehaßt das Christenthum
Bis Herrn Carolus leidigem Degen
Die edlen Sachsen unterlegen.
Doch haben sie lange genug gerungen,
Bis endlich die Pfaffen sie bezwungen
Und sie sich unters Joch geduckt;
Doch haben sie immer einmal gemuckt:
Sie lagen nur im halben Schlaf
Als Luther die Bibel verdeutscht so brav.
Sanct Paulus, wie ein Ritter derb,
Erschien den Rittern minder herb.
Freiheit erwacht in jeder Brust,
Wir protestiren alle mit Lust.

„Ist Concordat und Kirchenplan
Nicht glücklich durchgeführet?" —
Ja fangt einmal mit Rom nur an,
Da seyd ihr angeführet.

Ein lutherischer Geistlicher spricht.

Heiliger, lieber Luther,
Du schadest die Butter
Deinen Collegen vom Brot
Das vergeihe dir Gott!

Der ewige Jude.

Fragmentarisch.

Des ewigen Juden erster Sehen.

Um Mitternacht wohl fang ich an,
Spring' aus dem Bette wie ein Toller;
Nie war mein Busen seelenvoller,
Zu singen den gereif'ten Mann,
Der Wunder ohne Zahl gesehn,
Die, trotz der Läst'rer Kinderspotte,
In unserm unbegriffnen Gotte
Per omnia tempora in Einem Punkt geschehn.
Und hab' ich gleich die Gabe nicht
Von wohlgeschliffnen leichten Reimen,
So darf ich doch mich nicht versäumen;
Denn es ist Drang und so ist's Pflicht.
Und wie ich dich, geliebter Leser, kenne —
Den ich von Herzen Bruder nenne —
Willst gern vom Aleck und bist so faul,
Nimmst wohl auch einen Lukergaul;
Und ich, mir fehlt zu Nacht der Kiel,
Ergreif' wohl einen Besenstiel.
Drum hör' es denn, wenn dir's beliebt,
So kauderwälsch wie mir der Geist es giebt.

In Judäa, dem heiligen Land,
War einst ein Schuster, wohlbekannt
Wegen seiner Herz- Frömmigkeit
Zur gar verdorbnen Kirchenzeit,
War bald Offener, bald Methodist,
Herrnhuter, mehr Separatist;
Denn er hielt viel auf Kreuz und Qual,
Genug er war Original,
Und aus Originalität
Er andern Narren gleichen thät.

Die Priester vor so vielen Jahren
Waren als wie sie immer waren
Und wie ein jeder wird zuletzt,
Wenn man ihn hat in ein Amt gesetzt.
War er vorher wie ein' Ameis trabbtig
Und wie ein Schlänglein schnell und zabbtig,
Wird er hernach in Mantel und Kragen
In seinem Sessel sich wohlbehagen.
Und ich schwöre bei meinem Leben!
Hätte man Sanct Paulen ein Bistum gegeben:
Poltrer wär' worden ein fauler Bauch
Wie caeteri confratres auch.

Der Schuster aber und seines Gleichen
Verlangten täglich Wunder und Zeichen,
Daß einer pred'gen sollt' für Geld,
Als hätt' der Geist ihn hingestellt.
Nickten die Köpfe sehr bedenklich
Ueber die Tochter Zion kränklich,
Daß ach! auf Kanzel und Altar
Kein Moses und kein Aaron war,
Daß es dem Gottesdienste ging,
Als wär's ein Ding wie ein ander Ding,
Das einmal nach dem Lauf der Welt
Im Alter dürr zusammenfällt.

„O weh der großen Babylon!
„Herr tilge sie von deiner Erden,
„Daß sie im Pfuhl gebraten werden,
„Nun Herr, dann sieh uns ihren Thron"
So sang das Häuflein, frech zusammen,
Theilten so Geist's- als Liebesflammen,
Gafften und langeweilten nun,
Hätten das auch können im Tempel thun.
Aber das Schöne war dabei,
Es kam an jeden auch die Reih,
Und wie sein Bruder wälscht und sprach,
Durft' er auch wälschen eins hernach;
Denn in der Kirche spricht erst und letzt
Der, den man hat hinaufgesetzt,
Und gläubigt euch und thut so groß,
Und schließt euch an und macht euch los,
Und ist ein Sünder wie andre Leut',
Ich und nicht einmal so gescheut!

Der größte Mensch bleibt stets ein Menschenkind,
Die größten Köpfe sind das nur was andre sind,
Allein das merkt, sie sind es umgekehrt:
Sie wollen nicht mit andern Erdenklößen
Auf ihren Füßen gehn, sie gehn auf ihren Köpfen,
Verachten was ein jeder ehrt;
Und was gemeinen Sinn empört,
Das ehren unbefangne Weisen,
Doch brachten sie's nicht allzuweit:
Ihr noon plus ultra jener Zeit
War: Gott zu lästern und den Dreck zu preisen.

Behalten auch zu unsern Zeiten
Die Gabe, Geister zu unterscheiden
Sag und Ehampagner und Burgunder
Von Hoch- nach Rüdesheim hinunter.

Die Priester schrien weit und breit:
Es ist, es kommt die letzte Zeit,
Bekehr' dich, sündiges Geschlecht!
Der Jude sprach, mir ist's nicht bang,
Ich hör' vom jüngsten Tag so lang.

Es waren, die den Vater auch gekannt,
Wo sind sie denn? Eh, man hat sie verbrannt.

O Freund, der Mensch ist nur ein Thor,
Stellt er sich Gott als seines Gleichen vor.

Der Vater saß auf seinem Thron,
Da rief er seinen lieben Sohn,
„Muß' zwei- bis dreimal schreien.
Da kam der Sohn ganz überquer
Geheipert über Sterne her
Und fragt: was zu befehlen?
Der Vater frägt ihn, wo er sieht —
„Ich war im Stern, der dorten blickt,
Und half dort einem Weibe

Vom Kind in ihrem Leibe.“
Der Vater war ganz aufgebracht
Und ſprach: das haſt du dumm gemacht,
Sieh' einmal auf die Erde.
Es iſt wohl ſchön und alles gut,
Du haſt ein menſchenfreundlich Blut
Und hilfſt Bedrängten gerne;
— — — — — — —

Du fühlſt nicht, wie es mir durch Mark und Leben geht,
Wenn ein geängſtet Herz bei mir um Rettung fleht,
Wenn ich den Sünder ſeh' mit glühenden Thränen …

Als er ſich nun herniederſchwung
Und näher die weite Erde ſah,
Und Meer und Länder weit und nah:
Ergriff ihn die Erinnerung,
Die er ſo lange nicht gefühlt,
Wie man da drunten ihm mitgetheilt.

Er auf dem Berge ſtille hält,
Auf den in ſeiner erſten Zeit
Freund Satanas ihn aufgeſtellt
Und ihm gezeigt die volle Welt
Mit aller ihrer Herrlichkeit.

Wie man zu einem Mädchen ſteigt,
Das lang an unſerm Blute ſog
Und endlich treulos uns betrog:
Er fühlt in vollem Himmelsflug
Der irdiſchen Armſeligkeit Zug,
Fühlt wie das reinſte Glück der Welt
Scheu eine Ahnung von Weh enthält.
Er denkt an jenen Augenblick,
Da er den letzten Todesblick
Vom Schmerzensvogel herabgethan,
Fing vor ſich hin zu reden an:
Herz, Erde, tauſendmal gegrüßt!
Geſegnet all', ihr meine Brüder!
Zum erſtenmal mein Herz ergießt
Sich nach dreitauſend Jahren wieder,
Und wonnevolle Zähre fließt
Von meinem trüben Auge nieder.
O mein Geſchlecht, wie ſehn' ich mich nach dir!
Und du mit Herz- und Liebesarmen
Fliehſt du aus tiefem Drang zu mir!
Ich komm', ich will mich dein erbarmen!
O Welt! voll wunderbarer Wirrung,
Voll Geiſt der Ordnung, träger Irrung,
Du Kettenring von Wonn' und Wehe,
Du Mutter, die mich ſelbſt zum Grab gebar,
Die ich, obgleich ich bei der Schöpfung war,
Im Ganzen doch nicht ſonderlich verſtehe.
Die Dumpfheit deines Sinns, in der du ſchwebteſt,
Daraus du dich nach meinem Tage drangſt,
Die ſchlangenknotige Begier, in der du bebteſt,
Von ihr dich zu befreien ſtrebteſt,
Und dann befreit, dich wieder neu umſchlangſt.
Das rief mich her aus meinem Sternenſaal.
Das läßt mich nicht an Gottes Buſen ruhn.
Ich komme nun zu dir zum zweitenmal,
Ich lere dann und ernten will ich nun.
Er ſieht begierig rings ſich um,
Sein Auge ſcheint ihn zu betrügen:
Ihm ſcheint die Welt noch um und um
In jener Tauche da zu liegen,
Wie ſie an jener Stunde lag,
Da ſie bei hellem lichten Tag
Der Geiſt der Finſternis, der Herr der alten Welt,
Im Sonnenſchein ihm glänzend dargeſtellt,
Und angemaßt ſich ohne Scheu,
Daß er hier Herr im Hauſe ſey.

Wo, rief der Heiland, iſt das Licht,
Das hell von meinem Wort entbrannte!
Weh! und ich ſeh den Faden nicht,
Den ich ſo rein vom Himmel rab gewonnen.
Wo haben ſich die Zungen hingewandt,
Die treu aus meinem Blut entſprungen!
Und ach, wohin der Geiſt, den ich geſandt,
Sein Wehn, ich fühl's, iſt all verklungen!
Schleicht nicht mit ew'gem Hunger-Sinn,
Mit halbgekrümmten Klauen-Händen,
Verſtachten eingeborten Lenden
Der Geiz nach tückiſchem Gewinn,
Mißbraucht die ſorgenloſe Freude
Des Nachbars auf der reichen Flur
Und hemmt in dürrem Eingeweide
Das liebe Leben der Natur?
Verſchließt der Fürſt mit ſeinen Sclaven
Sich nicht in jenes Marmorhaus
Und brütet ſeinen irren Schaffen
Die Wölfe ſelbſt im Buſen aus?
Ihm wird zu grillenhafter Trillung
Der Menſchen Mark herbeigerafft;
Er ſpeiſ't in edelhafter Ueberfüllung
Von Tauſenden die Nahrungskraft.
In meinem Namen weiht dem Bauche
Ein Armer ſeiner Kinder Brod;
Mich ſchmäht auf dieſem faulen Schlauche
Das goldne Zeichen meiner Noth.

Er war nunmehr der Länder ſatt,
Wo man ſo viele Kreuze hat,
Und man, für lauter Kreuz und Chriſt,
Ihn eben und ſein Kreuz vergißt.
Er trat in ein benachbart Land,
Wo er ſich nur als Kirchfahn fand,
Man aber ſonſt nicht merkte ſehr,
Als ob ein Gott im Lande wär'.
Wie man ihm denn auch bald bethenert,
Aller Tauertreig ſey hier ausgeſchneert:
Beſtarkt' er, daß das Brod ſo lieb
Wie ein Marzipan ſüßen blieb.
Davon ſprach ihm ein geiſtlich Schaf,
Das er auf hohem Wege traf,
Das eine maſtige Frau im Bett
Viel Kinder und viel Jahren hätt',
Der alſo Gott ließ im Himmel ruhn
Und ſich auch was zu gut zu thun.
Unſer Herr fühlt' ihm auf den Zahn,
Fing etlich mal von Chriſto an:
Da war der ganze Menſch Reſpect,
Hätte faſt nie das Haupt bedeckt;
Aber der Herr ſah ziemlich klar,
Daß er drum nicht im Herzen war,
Daß er dem Mann im Hirne ſtand,
Als wie ein Holzſchnitt an der Wand.
Sie waren bald der Stadt ſo nah,
Daß man die Thürme klärlich ſah.
Ach, ſprach mein Mann, hier iſt der Ort,
Aller Wünſche kehrer Friedensport,
Hier iſt des Lammes Mittelthron;
Gerechtigkeit und Religion
Spenden, wie der Seligbrunn,
Verſchirr ihren Gnadenkuß ringsherum.
Sie kamen immer näher an,
Sah immer der Herr nichts Heiligs dran.
Sein innres Zutrauen war gering,

Als wie er einſt zum Feigbaum ging,
Wollt' aber doch eben weiter gehn
Und ihm recht unter die Aeſte ſehn.
So kamen ſie denn unters Thor.
Chriſtus kam ihnen ein Fremdling vor,
Hätt' ein edel Geſicht und einfach Kleid.
Sprachen: der Mann kommt gar wohl weit.
Fragt ihn der Schreiber, wie er hieß?
Er gar bemüthig die Worte ließ:
„Kinder, ich bin des Menſchen Sohn.“
Und ganz gelaſſen ging davon.
Seine Worte hatten von jeher Kraft,
Der Schreiber ſtande wie vergafft,
Der Wache war, ſie wußt nicht wie,
Fragt keiner: was bedienen Sie?
Er ging grad durch und war vorbei.
Da fragten ſie ſich überlei,
Als in Rapport ſie's wollten tragen:
Was thät der Mann Curioſes ſagen?
Sprach er wohl unſrer Nase Hohn?
Er ſagt': er wär' des Menſchen Sohn!
Sie dachten lang, doch auf einmal
Sprach ein branntwein'ger Corporal:
Was mögt ihr euch den Kopf zerreißen,
Sein Vater hat wohl Menſch geheißen.

Chriſt ſprach zu ſeinem Geleiter dann:
So führet mich zum Gottesmann,
Den ihr als einen ſolchen kennt
Und ihn Herr Oberpfarrer nennt.
Dem Herren Pfaff das Krabbeln thät,
War ſelber nicht ſo hoch am Bret.
Hätt' ſo viel Haar' ums Herze ring,
Daß er nicht ſpürt', mit wem er ging,
Auch nicht einmal einer Erbſe groß;
Doch war er gar nicht liebelos,
Und dacht': kommt alles rings herum,
Verlangt er ein Viaticum.

Kamen ans Oberpfarrers Haus,
Stand von kraltern noch im Ganzen.
Reformation hätt' ihren Schmaus
Und nahm den Pfaffen Hof und Haus,
Um wieder Pfaffen 'nein zu pflanzen,
Die nur in allem Grund der Sachen
Mehr ſchwätzen, weniger Grimaſſen machen.
Sie klopften an, ſie ſchellten an,
Weiß nicht beſtimmt, was ſie gethan.
Genug, die Köchin kam hervor,
Aus der Schürz' ein Krauthaupt verlor,
Und ſprach: der Herr iſt im Convent,
Ihr dent nicht mit ihm ſprechen könnt.
Wo iſt denn das Convent? ſprach Chriſt.
Was hilft es euch, wenn ihr's auch wißt,
Verletzt die Köchin vorrisd drauf,
Dahin geht nicht eines jeden Lauf.
Möcht's doch gern wiſſen! thät er fragen.
Sie hätt' nicht Herz, es zu verſagen,
Wie er den Weg zur Weiblein Brund,
Von alten Zeiten wohl noch wußt,
Sie zeigt's ihm an und er thät gehn,
Wie ihr's bald weiter werdet ſehn.

Die Geheimniſſe.

Ein Fragment

Ein wunderbares Lied iſt euch bereitet,
Vernehmt es gern und jeden raſt derbei!
Durch Berg' und Thäler iſt der Weg geleitet;
Hier iſt der Blick beſchränkt, dort wieder frei.

Und wenn der Pfad facht in die Büſche gleitet,
So denket nicht, daß es ein Irrthum ſey;
Wir wollen doch, wenn wir genug geklommen,
Zur rechten Zeit dem Ziele näher kommen.

Doch glaube Keiner, daß mit allem Sinnen
Das ganze Lied er je enträtſeln werde:
Gar Viele müſſen Vieles hier gewinnen,
Gar manche Blüthen bringt die Mutter Erde;
Der Eine ſieht mit düſterm Blick von hinnen,
Der Andre weilt mit fröhlicher Gebärde;
Ein jeder ſoll nach ſeiner Luſt genießen,
Für manchen Wanderer ſoll die Quelle fließen.

Ermüdet von des Tages langer Reiſe,
Die auf erhabnen Antrieb er gethan,
In einem Stab nach frommer Wanderer Weiſe
Kam Bruder Marcus, außer Steg und Bahn,
Verlangend nach geringem Trank und Speiſe,
In einem Thal am ſchönen Abend an,
Voll Hoffnung in den waldbewachſnen Gründen
Ein gaſtfrei Dach für dieſe Nacht zu finden.

Am ſteilen Berge, der nun vor ihm ſtehet,
Glaubt er die Spuren eines Weges zu ſehn,
Er folgt dem Pfade, der in Krümmen gehet,
Und muß ſich ſteigend um die Felſen drehn;
Bald ſieht er ſich hoch über's Thal erhöhet,
Die Sonne ſcheint ihm wieder freundlich ſchön,
Und bald ſieht er mit innigem Vergnügen
Den Gipfel nah vor ſeinen Augen liegen.

Und nebenhin die Sonne, die im Reigen
Noch prachtvoll zwiſchen dunkeln Wolken thront;
Er ſammelt Kraft die Höhe zu erſteigen,
Dort hofft er ſeine Mühe bald belohnt.
Nun, ſpricht er zu ſich ſelbſt, nun muß ſich zeigen,
Ob etwas Menſchliche in der Nähe wohnt'
Er ſteigt und horcht und iſt wie neu geboren:
Ein Glockenklang erſchallt in ſeinen Ohren.

Und wie er nun den Gipfel ganz erſtiegen,
Sieht er ein nahes, ſanftgeſchwungnes Thal.
Sein ſtilles Auge leuchtet von Vergnügen;
Denn vor dem Walde ſteht er auf einmal
In grüner Au' ein ſchön Gebäude liegen,
So eben trifft's der letzte Sonnenſtrahl:
Er eilt durch Wieſen, die der Thau befeuchtet,
Dem Kloſter zu, das ihm entgegenleuchtet.

Schon ſteht er dicht ſich vor dem ſtillen Orte,
Der ſeinen Geiſt mit Ruh und Hoffnung füllt,
Und auf dem Bogen der geſchloßnen Pforte
Erblickt er ein geheimnißvolles Bild.
Er ſteht und ſinnt und lieſelt leiſe Worte
Der Andacht, die in ſeinem Herzen quillt.
Er ſteht und ſinnt, was hat das zu bedeuten?
Die Sonne ſinkt und es verklingt das Läuten!

Das Zeichen ſieht er prächtig aufgerichtet,
Das aller Welt zu Troſt und Hoffnung ſteht,
In dem viel tauſend Geiſter ſich verflichtet,
In dem viel tauſend Herzen warm geſteht,
Das die Gewalt des bittern Tods vernichtet,
Das in ſo mancher Siegesfahne weht:
Ein Labequell durchdringt die matten Glieder,
Er ſieht das Kreuz, und ſchlägt die Augen nieder.

Er fühlet nun, was dort für Heil entſprungen,
Den Glauben fühlt er einer halben Welt;
Doch nun ganz neuem Sinn wird er durchdrungen,
Wie ſich das Bild ihm hier vor Augen ſtellt.

Er flicht das Kreuz mit Rosen dicht umschlungen.
Wer hat dem Kreuze Rosen zugesellt?
Es schwillt der Kranz, um recht von allen Seiten
Das schroffe Holz mit Weichheit zu begleiten.

Und leichte Silber-Himmelswolken schweben,
Mit Kreuz und Rosen sich empor zu schwingen,
Und aus der Mitte quillt ein heilig Leben
Dreifacher Strahlen, die aus Einem Punkte dringen;
Von keinem Worten ist das Bild umgeben,
Die dem Geheimniß Sinn und Klarheit bringen.
Im Dämmerschein, der immer tiefer grauet,
Steht er und sinnt und fühlet sich erbauet.

Er klopft zuletzt, als schon die hohen Sterne
Ihr helles Auge zu ihm nieder wenden.
Das Thor geht auf und man empfängt ihn gerne
Mit offnen Armen, mit bereiten Händen.
Er sagt, woher er sey, von welcher Ferne
Ihn die Befehle höhrer Weisen senden.
Man horcht und staunt. Wie man den Unbekannten
Als Gast geehrt, ehrt man nun den Gesandten.

Ein jeder drängt sich zu, um auch zu hören,
Und ist bewegt von heimlicher Gewalt,
Kein Odem wagt den seltnen Gast zu stören,
Da jedes Wort im Herzen widerhallt.
Was er erzählet, wirkt wie tiefe Lehren
Der Weisheit, die von Kinderlippen schallt:
An Offenheit, an Unschuld der Gebärde
Scheint er ein Mensch von einer andern Erde.

Willkommen, ruft zuletzt ein Greis, willkommen,
Wenn deine Sendung Trost und Hoffnung trägt!
Du stehst uns an; wir alle sehn beklommen,
Obgleich dein Anblick unsre Scele regt:
Das schönste Glück, ach! wird uns weggenommen,
Von Sorgen sind wir und von Furcht bewegt.
Zur wicht'gen Stunde nehmen unsre Mauern
Dich Fremden auf, um auch mit uns zu trauern:

Denn ach, der Mann, der alle hier verbündet,
Den wir als Vater, Freund und Führer kennen,
Der Licht und Muth dem Leben angezündet,
In wenig Zeit wird er sich von uns trennen,
Er hat es erst vor kurzem selbst verkündet;
Doch will er weder Art noch Stunde nennen:
Und so ist uns sein ganz gewisses Scheiden
Geheimnißvoll und voller bittren Leiden.

Du siehest alle hier mit grauen Haaren,
Wie die Natur uns selbst zur Ruhe wies:
Wir nahmen keinen auf, den, jung an Jahren,
Sein Herz zu früh der Welt entsagen hieß.
Nachdem wir Lebens-Luft und Last erfahren,
Der Wind nicht mehr in unsre Segel blies,
War uns erlaubt, mit Ehren hier zu landen,
Getrost, daß wir den sichern Hafen fanden.

Dem edlen Manne, der uns hergeleitet,
Wohnt Friede Gottes in der Brust;
Ich hab' ihn auf des Lebens Pfad begleitet,
Und bin mit alter Zeiten wohl bewußt;
Die Stunden, da er einsam sich bereitet,
Verkünden uns den nahenden Verlust.
Was ist der Mensch, warum kann er sein Leben
Umsonst, und nicht für einen Bessern geben?

Dieß wäre nun mein einziges Verlangen!
Warum muß ich des Wunsches mich entschlagen?
Wie Viele sind schon vor mir hingegangen!
Nur ihn muß ich am bittersten beklagen.

Wie hätt' er sonst so freundlich dich empfangen!
Allein er hat das Haus uns übertragen;
Zwar keinen noch zum Folger sich ernennet,
Doch lebt er schon im Geist von uns getrennet.

Und kommt nur täglich eine kleine Stunde,
Erzählet, und ist mehr als sonst gerührt:
Wir hören dann aus seinem eignen Munde,
Wie wunderbar die Vorsicht ihn geführt;
Wir merken auf, damit die sichre Kunde
Im Kleinsten auch die Nachwelt nicht verliert;
Auch sorgen wir, daß einer fleißig schreibe,
Und sein Gedächtniß rein und wahrhaft bleibe.

Zwar vieles wollt' ich lieber selbst erzählen,
Als ich jetzt nur zu hören stille bin;
Der kleinste Umstand sollte mir nicht fehlen,
Noch hab' ich alles lebhaft in dem Sinn;
Ich höre zu und kann es kaum verhehlen,
Daß ich nicht stets damit zufrieden bin:
Sprech' ich einmal von allen diesen Dingen,
Sie sollen prächtiger aus meinem Munde klingen.

Als dritter Mann erzähl' ich mehr und freier,
Wie ihn ein Geist der Mutter früh verhieß,
Und wie ein Stern bei seiner Taufe Feier
Sich glänzender am Abend-Himmel wies,
Und wie mit weiten Fittigen ein Geier
Im Hofe sich bei Tauben niederließ;
Nicht grimmigstörend und wie sonst zu schaden,
Er schien sie sanft zur Einigkeit zu laden.

Dann hat er uns bescheidentlich verschwiegen,
Wie er als Kind die Otter überwand,
Die er um seiner Schwester Arm sich schmiegen,
Um die entschlafne fest gewunden fand.
Die Amme floh und ließ den Säugling liegen;
Er drosselte den Wurm mit sichrer Hand:
Die Mutter kam und sah mit Freudebeben
Des Sohnes Thaten und der Tochter Leben.

Und so verschwieg er auch, daß eine Quelle
Vor seinem Schwert aus trocknem Felsen sprang,
Stark wie ein Bach, sich mit bewegter Welle
Den Berg hinab bis in die Tiefe schlang;
Noch quillt sie fort so rasch, so silberhelle,
Als sie zuerst sich ihm entgegen drang.
Und die Gefährten, die das Wunder schauten,
Den heißen Durst zu stillen kaum getrauten.

Wenn einen Menschen die Natur erheben,
Ist es kein Wunder, wenn ihm viel gelingt;
Man muß in ihm die Macht des Schöpfers loben,
Der schwachen Thon zu solcher Ehre bringt:
Doch wenn ein Mann von allen Lebensproben
Die sauerste bestand, sich selbst bezwingt,
Dann kann man ihn mit Freuden Andern zeigen
Und sagen: Das ist er, das ist sein eigen!

Denn alle Kraft dringt vorwärts in die Weite,
Zu leben und zu wirken hier und dort;
Dagegen engt und hemmt von jeder Seite
Der Strom der Welt und reißt uns mit sich fort:
In diesem innern Sturm und äußern Streite
Vernimmt der Geist ein schwer verstanden Wort:
Von der Gewalt, die alle Wesen bindet,
Befreit der Mensch sich, der sich überwindet.

Wie früh war es, daß sein Herz ihn lehrte
Was ich bei ihm kaum Ungrad nennen darf,
Daß er des Vaters strenger Wort verehrte
Nur wollig war, wenn jener rauh und scharf

Der Jugend freie Zeit mit Dienst beschwerte,
Dem sich der Sohn mit Freuden unterwarf,
Wie elternlos und irrend wohl ein Knabe
Aus Noth es thut um eine kleine Gabe.

Die Streiter mußt' er in das Feld begleiten,
Zuerst zu Fuß bei Sturm und Sonnenschein,
Die Pferde warten und den Tisch bereiten
Und jedem alten Krieger dienstbar seyn.
Ehren und geschwind lief er zu allen Zeiten
Bei Tag und Nacht als Bote durch den Hain;
Uns so gewohnt für Andre nur zu leben,
Schien Mühe nur ihm Fröhlichkeit zu geben.

Wie er im Streit mit kühnem munterm Wesen
Die Pfeile las, die er am Boden fand,
Eilt' er hernach die Kräuter selbst zu lesen,
Mit denen er Verwundete verband:
Was er berührte, mußte gleich genesen,
Es freute sich der Kranke seiner Hand:
Wer wollt' ihn nicht mit Fröhlichkeit betrachten,
Und nur der Vater schien nicht fein zu achten.

Leicht, wie ein segelnd Schiff, das keine Schwere
Der Ladung fühlt und eilt von Port zu Port,
Trug er die Last der elterlichen Lehre;
Gehorsam war ihr erst und letztes Wort;
Und wie den Knaben Lust, den Jüngling Ehre,
So zog ihn nur der fremde Wille fort.
Der Vater sann umsonst auf neue Proben,
Und wenn er fordern wollte, mußt' er loben.

Zuletzt gab sich auch dieser überwunden,
Bekannte thätig seines Sohnes Werth;
Die Rauhigkeit des Alters war verschwunden,
Er schenkt' auf einmal ihm ein köstlich Pferd,
Der Jüngling ward vom kleinen Dienst entbunden,
Er führte statt des kurzen Dolchs ein Schwert:
Und so trat er gereift in einen Orden,
Zu dem er durch Geburt berechtigt worden.

So könnt' ich dir noch Tagelang berichten,
Was jeden Hörer in Erstaunen setzt;
Sein Leben wird den köstlichsten Geschichten
Gewiß vereinst von Enkeln gleichgesetzt:
Was dem Gemüth in Fabeln und Gedichten
Unglaublich scheint und es doch hoch ergötzt,
Vernimmt es hier und mag sich gern bequemen,
Zweifach erfreut für wahr es anzunehmen.

Und fragst du mich, wie der Erwählte heiße,
Den sich das Aug' der Vorsicht ausersah?
Den ich zwar oft, doch nie genugsam preise,
An dem so viel Unglaubliches geschah?
Humanus heißt der Heilige, der Weise,
Der beste Mann, den ich mit Augen sah:
Und sein Geschlecht, wie es die Fürsten nennen,
Sollst du zugleich mit seinen Ahnen kennen.

Der Alte sprach's und hätte mehr gesprochen,
Denn er war ganz der Wundersinge voll,
Und wir ergötzen uns noch manche Wochen
An allem, was er uns erzählen soll:
Doch eben ward sein Reden unterbrochen,
Als gegen seinen Geist das Herz am stärksten quoll.
Die andern Brüder gingen bald und kamen,
Bis sie das Wort ihm von dem Munde nahmen.

Und da nun Marcus nach genossnem Mahle
Dem Herrn und seinen Wirthen sich geneigt,
Erbat er sich noch eine reine Schale
Voll Wasser, und auch die ward ihm gereicht.

Dann führten sie ihn zu dem großen Saale,
Worin sich ihm ein seltner Anblick zeigt.
Was er dort sah, soll nicht verborgen bleiben,
Ich will es euch gewissenhaft beschreiben.

Kein Schmuck war hier die Augen zu verblenden,
Ein kühnes Kreuzgewölbe stieg empor,
Und dreizehn Stühle sah er an den Wänden
Umher geordnet, wie im frommen Chor,
Gar zierlich ausgeschnitzt von klugen Händen;
Es stand ein kleiner Tisch an jedem vor.
Man fühlte hier der Andacht sich ergeben
Und Lebensruh und ein gesellig Leben.

Zu Häupten sah er dreizehn Schilde hangen,
Denn jedem Stuhl war eines zugezählt.
Sie schienen hier nicht ahnenstolz zu prangen,
Ein jedes schien bedeutend und gewählt,
Und Bruder Marcus brannte vor Verlangen
Zu wissen, was so manches Bild verhehlt;
Im mittelsten erblickt er jenes Zeichen
Zum zweitenmal, ein Kreuz mit Rosenzweigen.

Die Breite kann sich hier gar vieles bilden,
Ein Gegenstand zieht von dem andern fort;
Und Helme hängen über manchen Schilden,
Auch Schwert und Lanze sieht man hier und dort;
Die Waffen, wie man sie von Schlachtgefilden
Aufliesen kann, verjähren diesen Ort:
Hier Zahren und Gewehre fremder Lande,
Und, seh' ich recht, auch Ketten dort und Bande!

Ein jeder kniet vor seinem Stuhle nieder,
Schlägt auf die Brust in still Gebet gekehrt;
Von ihren Lippen tönen kurze Lieder,
In denen sich andächt'ge Freude nährt,
Dann segnen sich die treu verbundnen Brüder
Zum kurzen Schlaf, den Phantasie nicht stört:
Nur Marcus bleibt, indem die Andern gehen,
Mit einigen im Saale schauend stehen.

Es müd' er ist, wünscht er noch fort zu wachen,
Denn kräftig reizt ihn manch und manches Bild:
Hier sieht er einen feuerfarbnen Drachen,
Der seinen Durst in wilden Flammen stillt;
Hier einen Arm in eines Bären Rachen,
Von dem das Blut in heißen Strömen quillt;
Die beiden Schilder hingen, gleicher Weite,
Beim Rosenkranz zur recht und linken Seite.

Du kommst hierher auf wunderbaren Pfaden,
Spricht ihn der Alte wieder freundlich an;
Laß diese Bilder dich zu bleiben laden,
Bis du erfährst, was manchen Held gethan;
Was hier verborgen, ist nicht zu errathen,
Man zeige denn es dir vertraulich an;
Du ahnest wohl, wie manches hier gelitten,
Geliebt, verloren ward und was erstritten.

Doch glaube nicht, daß nur von alten Zeiten
Der Greis erzählt, hier geht noch manches vor;
Das, was du siehst, will mehr und mehr bedeuten;
Ein Teppich deckt es bald und bald ein Thor.
Beliebt es dir, so magst du dich bereiten
Du kamst, o Freund, nur erst durchs erste Thor;
Im Vorhof bist du freundlich aufgenommen,
Und scheinst mir werth ins Innerste zu kommen.

Nach kurzem Schlaf in einer stillen Zelle
Weckt unsern Freund ein dumpfer Glockenton.
Er rafft sich auf mit unverdrossner Schnelle,
Dem Ruf der Andacht folgt der Himmelssohn.

Geſchwind bekleidet eilt er nach der Schwelle,
Es eilt ſein Herz voraus der Kirche ſchon,
Gehorſam, ruhig, durch Gebet beflügelt;
Er klinkt am Schloß, und findet es verriegelt.

Und wie er horcht, ſo wird in gleichen Zeiten
Dreimal ein Schlag auf hohles Erz erwunt,
Nicht Schlag der Uhr und auch nicht Glockenläuten,
Ein Flötenton miſcht ſich von Zeit zu Zeit;
Der Schall, der ſeltſam iſt und ſchwer zu deuten,
Bewegt ſich ſo, daß er das Herz erfreut,
Einlabend ernſt, als wenn ſich mit Geſängen
Friedne Paare durch einander ſchlängen.

Er eilt ans Fenſter, dort vielleicht zu ſchauen,
Was ihn verwirrt und wunderbar ergreift;
Er ſieht den Tag im fernen Oſten grauen,
Den Horizont mit leichtem Duft geſtreift.
Und — ſoll er wirklich ſeinen Augen trauen? —
Ein ſeltſam Licht das durch den Garten ſchweift;
Drei Jünglinge mit Fackeln in den Händen
Sieht er ſich eilend durch die Gänge wenden.

Er ſieht genau die weißen Kleider glänzen,
Die ihnen knapp und wohl am Leibe ſtehn,
Ihr lockig Haupt kann er mit Blumenkränzen,
Mit Roſen ihren Gurt umwunden ſehn;
Es ſcheint, als kämen ſie von nächt'gen Tänzen,
Von froher Mühe recht ergetzlich und ſchön.
Sie eilen nun und löſchen, wie die Sterne,
Die Fackeln aus, und ſchwinden in die Ferne.

Maskenzüge.

Die Weimariſchen Redouten waren beſonders von 1776 an ſehr lebhaft und erhielten oft durch Masken-Erfindungen einen beſondern Reiz. Der Geburtstag der allverehrten und geliebten regierenden Herzogin fiel auf den 30ſten Januar, und alſo in die Mitte der Winter-vergnügungen. Mehrere Geſellſchaften ſchloſſen ſich dabei theils an einander, theils bildeten ſie einzelne kunſtreiche Gruppen, davon manches Angenehme zu erzählen ſeyn würde, wenn man ſich jenes weggeſchwundenen Jugend-traumes wieder lebhaft erinnern könnte.

Leider ſind die meiſten Programme, ſo wie die zu den Aufzügen beſtimmten und dieſelben gewiſſermaßen erklä-renden Gedichte, verloren gegangen, und nur wenige wer-den hier mitgetheilt. Symbolik und Allegorie, Fabel, Gedicht, Hiſtorie und Scherz reichten gar mannichfaltigen Stoff und die verſchiedenſten Formen dar. Vielleicht läßt ſich künftig außer dem vorliegenden noch einiges auffinden und zuſammenſtellen.

Aufzug des Winters.

Der Schlaf.

Ein treuer Freund der allen frommt,
Gerufen oder nicht, er kommt.
Gern mag er Elend, Sorge, Pein
Mit ſeinem ſanften Schleier decken;
Und ſelbſt das Glücke wiegt er ein,
Zu neuen Freuden es zu wecken.

Die Nacht.

Der Menſchen Freund und Feind,
Dem Traurigen betrübt,
Dem Frohen froh,
Gefürchtet und geliebt.

Die Träume.

Wir können eine ganze Welt
So klein wir ſind, betrügen,
Und jeden, wie es uns gefällt,
Erſchrecken und vergnügen.

Der Winter.

Euch ſo zuſammen hier zu finden
Iſt mir die größte Luſt,
Ich nur, ich weiß euch zu verbinden,
Drum bin ich mir bewußt.
Vor meinen Stürmen flieht ihr
Und ſucht eures Gleichen;
Und darin muß der Sommer mir
Mit ſeiner Schönheit weichen.

Das Spiel.

Bei vielen gar gut angeſchrieben
Kind' ich hier manch bekannt Geſicht;
Doch Einen, dem ich immer treu geblieben,
Den find' ich nicht.

Der Wein.

Zur Geſellſchaft kann nicht beſſer
Je ein Gaſt gefunden ſeyn:
Gerne geben meine Fäſſer,
Nehmen gerne wieder ein.

Die Liebe.

In mancherlei Geſtalten
Mach' ich euch bang.
Es jung ich bin, mich frauen doch die Alten
Schon lang.

Die Tragödie.

Mit nachgeahmten hohen Schmerzen
Durchbohr' ich ſpielend jede Bruſt,
Und euren tiefbewegten Herzen
Sind Thränen Freude, Schmerzen Luſt.

Die Komödie.

Mögt ſie immer weinen machen,
Das iſt, dünkt mich, gar nicht ſchwer;
Doch ich mache ſie zu lachen,
Das iſt beſſer und iſt mehr.

Das Carneval.

Mich ergötzen viele Lichter,
Mehr noch fröhliche Geſichter;
Mich ergötzen Tanz und Scherz,
Mehr noch ein vergnügtes Herz;
Pracht und bunted Leben ſehr,
Aber eure Gunſt noch mehr.

In den vier Temperamenten.

Die vier Kleinen die ich führe
Sind gar wunderliche Thiere,
Sind auch nach der Menſchen Art
Widerwärtiglich gepaart,
Und mit Weinen oder Lachen
Müſſen ſie Geſellſchaft machen.

Chor der Masken.

Spanier und Spanierin.

Vor dem bunten Schwarme flieht
Die Melancholei.

Auch aus fremden Ländern zieht
Uns die Luft herbei.

Scapin und Scapine.

Mit einer Mütze voller List
Bleibt Scapin euch zu Dienſten,
Und auch Scapinens Käpſchen iſt
Nicht leer von feinen Künſten.

Pierot und Pierotte.

Wir beiden mögen treu und gut
Uns gern geſellig zeigen,
Mit langen Aermeln, frohem Muth
Und mänchen ruch beſgleichen.

Ein Paar in Tabarro's.

Wir zwei Tabarro's wollen gar
Uns auch hierzu geſellen,
Um noch zuletzt mit Einem Paar
Die Menge vorzuſtellen.

Das Studium.

Mein Fleiß iſt immer etwas nüh,
Auch hier iſt er's geblieben:
Ich hab' euch allen unſern Witz
Verſtändlich aufgeſchrieben.

Aufzug der vier Weltalter.

Das goldne Alter

begleitet von der Freude und der Unſchuld.

Sanft wie ein Morgentraum ſchreit' ich hervor,
Mich kennt der Menſch nicht eh' er mich verlor.
Der Jugend Schöne und der Blüthen Zeit
Des Herzens Erſtlinge ſind mir geweiht.

Das ſilberne Alter

begleitet von der Fruchtbarkeit, den Gaben des Geiſtes
und der gefälligen Fröhlichkeit.

Was tief verborgen ruht, ruf' ich hervor;
Ich gebe zwiefach was der Menſch verlor.
Durch Kunſt geſteigert wird nur in meinem Schooß
Das Schöne prächtig und das Gute groß.

Das eherne Alter

begleitet von der Sorge, dem Stolz und dem Geize.

An Herrlichkeit bin ich den Göttern gleich,
Das Große nur zu ehren ſteht mein Reich;
Das Treffliche drängt ſich zu meinem Thron,
Und Ehr' und Reichthum ſpenden Glück und Lohn.

Das eiſerne Alter

begleitet von der Gewaltthätigkeit.

Gewalt und Macht ſind mir allein verliehn;
Ich ſchreite über hoch und niedrig hin!
Unſchuld und Fröhlichkeit wird mir zum Raub,
Reichthum und Gaben trer' ich in den Staub.

Die Zeit.

Ich führ' euch an. Mit leiſe nachgehn
Kann auch das Mächtigſte nicht widerſtehn.
Der Strom der Wuth verfliegt in ſeinem Lauf
Und Freud' und Unſchuld führ' ich wieder auf.

Ein Zug Lappländer.

Zum 30. Januar 1781.

Wir kommen in vereinten Chören,
Vom fernen Nol in kurzer Nacht,
Und hätten gerne Dir zu Ehren
Den ſchönſten Nordſchein mitgebracht.

Wir preiſen jene Lufterſcheinung,
Sie weiht die Nacht zu Freuden ein,
Und muß, nach unſrer alten Meinung,
Der Abglanz einer Gottheit ſeyn.

Von Bergen ſtrömt ſie uns entgegen,
Wo bange Finſterniß erſt lag,
Auf einmal weht vor unſern Wegen
Die grauenvolle Nacht zum Tag.

O ſtünd' es jetzt am hohen Himmel,
Wir hörten Dich, verlaß den Scherz,
Sieh weg vom glänzenden Getümmel,
Sieh auf, ſo brennet unſer Herz!

So führen Wünſche, licht wie Flammen,
Für Dich den ſchönſten Himmelslauf,
Bald fallen ſie ſich ſtill zuſammen
Und lodern jauchzend wieder auf.

Doch jenem hochverehrten Lichte
Raubt Deine Gegenwart die Pracht,
Es glänzt von Deinem Angeſichte
Die Huld, die uns Dir eigen macht.

Die weiblichen Tugenden.

Zum 30. Januar 1782.

Mit, wie Dianen,
Mit nerven,
In der Mitte
Vom Gewänge,
Vor der Menge
Leiſe Schritte;
Wir umgeben
Stets Dein Leben,
Und Dein Wollen
Heißt uns Stille
Wirkend ſchweigen.
Ach verzeihe!
Daß zur Weihe
Dieſer Feier
Wir uns freier
Heute zeigen,
Im Gedränge
Vor der Menge
Dir begegnen
Und Dich ſegnen.

Amor.

Zum 30. Januar 1782.

Amor, der den ſchönſten Segen
Dir ſo vieler Herzen reicht,
Iſt nicht jener, der verwegen
Eitel iſt und immer leicht;

Es iſt Amor, den die Treue
Neugeboren zu ſich nahm,
Als die ſchöne Welt, die neue,
Aus der Götter Händen kam.

Gierig horcht' ich ihren Lehren,
Wie ein Knabe folgſam iſt,
Und ſie lehrte mich verehren
Was verehrungswürdig iſt.

Mit den Guten mich zu finden
War mein ernster Jugendtrieb.
Mich den Edlen zu verbinden
Machte mir die Erde lieb.

Aber ach! nur allzu selten
Fremd mein erster Gruß ein Herz;
Meine falschen Brüder gelten
Mehr mit leichtem Wechselherz.

Einsam wohn' ich dann, vertrossen,
Allen Freuden abgeneigt,
Wie in einen Fels verschlossen,
Den die Fabel hat gezeigt.

Doch auf einmal bilden wieder
Herzen sich, dem meinen gleich;
Ewig jung komm' ich hernieder
Und befestige mein Reich.

Jugendfreuden zu erhalten
Zeig' ich leis das wahre Glück,
Und ich führe selbst die Alten
In die holde Zeit zurück.

Was den Guten Gut's begegnet
Breiten Göttliche durch mich.
Dieser Amor grüßt und segnet
Heute seine Freundin, Dich!

Pianetentanz.

Zum 30. Januar 1794.

An Deinem Tage regt sich
Das ganze Firmament,
Und was am Himmel schlanet brennt
Das kommt und grüßet Dich.

Aufzug.

(Vier Winde machen Raum. Die zwölf Himmelszeichen treten hervor, sie bringen Liebe, Leben und Wachsthum mit sich. Diese schönen Kinder eilen die Fürstin zu begrüßen; indeß bildet sich der Thierkreis. Die Planeten treten hinein. Mercur ruft sie zur Feier des Tages; allein noch beziehen sie ihren Umkreis, denn die Sonne verweilt zu kommen. Doch auch sie naht sich bald mit ihrem Gefolge, ferner ihre wirksamen Strahlen der Fürstin zum Gruße und der festlichen Tanz beginnt.)

Die Liebe

Leben und Wachsthum mit sich führend.

Oft schon kam ich frisch und heiter,
Freute Deines Tages mich hier;
Doch ich eilte flüchtig weiter,
Denn zu einsam war es mir.

Heut komm' ich aus fernen Reichen
Wieder her zu Dir geschwind —
Kinder lieben ihres Gleichen
Und ich bin noch immer Kind.

Darum hab' ich mir aus Vielen
Diese mit herbei gebracht,
Finde gar auch den Gefühlen,
Der uns frisch entgegen lacht.

Herrn hienieden mit und wohnen
Mit der größten Sorgfalt ihn,
Deinen Sohn, der Dir nach Jahren
Doch zur rechten Stunde erschien.

Immer soll das reinste Leben
Mit ihm wachen, bei ihm ruhn,
Und der Wachsthum mit ihm streben,
Edel einst Dir gleich zu thun.

Mercur.

Munter bin ich wie die Flammen,
Daß mich alle Götter laben,
Immer ruf' ich sie zusammen,
Und gewöhnlich folgt man mir.

Aber heute stand ich oben
Mäßig an des Himmels Enden,
Denn sie kommen ungerufen
Und versammeln sich vor Dir.

Venus.

Nicht leer dacht' ich herab zu steigen:
Ich mach' Ihr jedes Herz zu eigen,
Das wird an Ihrem Tag die schönste Gabe sein;
Es ist der Himmelsgaben beste.
So sprach ich, ernst voll Zuversicht herein;
Allein ich seh', sie sind schon alle Dein,
Und so bin ich nur umsonst bei dem Feste.

Luna.

Mich schmückt ein tausendfaches Leben,
Das nur von mir das Leben nimmt;
Nur ich kann allen alles geben:
Genießet was ich euch bestimme!
Auch will ich hinern Sterne weichen,
Auf so viel Güter sinnig hin ich,
Am holdesten auf Deines Gleichen
Und Dich!

Sonne.

Mag im dichten Haine
Oft bei meinem Scheine
Deine Hoffnung war,
Komm' auf lichten Wegen
Lebens Dir entgegen,
Stell' erfüllt sich dar.

Meiner Ankunft Schauern
Sollst Du nie mit Trauern
Still entgegen gehn;
Im Genuß der Freuden
Will zu allen Zeiten
Ich Dich wandeln sehn.

Mars.

Aus dem Meere
Wo die Heere
Wüthig krisa,
Von dem Orte
Wo der Hörner
Drohende Gefahren wehn,
Aus der Ferne
Wendet her sich meine Kraft,
Und ich weile gerne
Wo Dein Glück
Häuslich schafft.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LIII.

Den 2. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Riga.

Joh. Friedr. Hartknoch verlegt: **Die neuſten Offenbarungen Gottes in Briefen und Erzählungen verdeutſcht durch D. Carl Friedr. Bahrdt, der Theologie ordentlichen Lehrer, des Conſiſtorii Aſſeſſor, Definitor und Prediger an der St. Pankratiuskirche in Gieſſen.** 2 Th. 8. 2 Alph. 1773.

Der H. D. erwartete zum voraus ſehr verſchiedne Urtheile über dieſe Ueberſetzung des N. T., theils nach dem verſchiednen Grade von Abneigung oder Zuneigung gegen ſeine Perſon, theils nach der Mannigfaltigkeit der Grundſätze, die dieſer oder jener einem Ueberſetzer vorſchreibt. Der erſte Beſtimmungsgrund wird auf des Recenſ. Urtheil keinen Einfluß haben: er hat weder zu dem einen noch dem andern mehr Urſache, als jeder andre unpartheyiſche Leſer. Und die Ueberſetzungsregeln des H. V. werden im ganzen genommen, alle Kenner und erleuchtete Freunde der liebenswürdigſten Religion billigen, und haben ſie längſt gebilligt, die die göttliche Offenbarung für ein Buch des Unterrichts für den Chriſten,

Jupiter.

Ich bin der oberſte der Götter;
Wer will ſich über mich erhöhn?
Ich ſchleudre fürchterliche Wetter;
Wer iſt's, wer kann mir widerſtehn?

Wie würd' es meine Bruſt entzünden,
Beſtritte mir ein Gott das Reich!
Allein in dem, was ſie für Dich empfinden
Weiß ich gern alle ſie mir gleich.

Saturn.

Grau und langſam, doch nicht älter
Als ein andres Himmelslicht,
Still und ernſthaft, doch nicht kälter
Trer' ich vor Dein Angeſicht.

Glücklich wie im Götterſaale
Sind ich Dich auf Deinem Thron,
Dich beglückt in dem Gemahle
In der Tochter und dem Sohn.

Euch wir ſegnen Dich, wir bringen
Dir ein bleibendes Geſchick,
Und auf himmliſch reinen Schwingen
Ruhet über Dir das Glück.

Deine Tage ſo umkränzend,
Immer licht und neu belebt,
Wie der Ring, der ewig glänzend
Mein erhabnes Haupt umſchwebt.

Cybele.

Im fernen Raum, wohin kein menſchlich Auge drang,
Wo ich der Sterne reine Bahn erblickte,
Und mich ihr lieblicher Geſang
Zu höhern Himmeln aufentzückte,

Dort ſchwebt' ich einſam ungenannt,
Seit vielen tauſend tauſend Jahren,
Ich war der Erde unbekannt
Und hatte nichts von ihr erfahren;

Nun rufen mich verwandte Sphären:
O Schweſter bleib allein nicht fern!
Zum erſtenmal ein neuer Stern
Komm' auch herab Sie zu verehren! —

Bei Deinem Feſte ſcheint mein ſtilles Licht;
Zwar ſtieg' ich halb mit Widerwillen nieder;
Allein vor Dir und Deinem Angeſicht
Find' ich den ganzen Himmel wieder.

Sol.

Von mir kommt Leben und Gewalt,
Gedeihen, Wohlthun, Macht;
Und würd' ich finſter, ruhig, kalt,
Erſtarrt' Alles in die Nacht.

Man ehrt mich, weil ich herrlich bin,
Man liebt mich, weil ich mild.
Des Bildes iſt ein edler Sinn,
Du liebſt ein edles Bild.

Die Wolken führ' ich gleich und ſchnell
Mit unverroſtnem Arm;
Mein Licht iſt allen Erden hell,
Und meine Strahlen warm.

Erfülle, Fürſtin, Deine Pflicht
Geſegnet tauſendmal!
Und Dein Verſtand ſey wie mein Licht,
Dein Wille wie mein Strahl.

Maskenzug.

Zum 30. Januar 1798.

Der lang erſehnte Friede nahet wieder,
Und alles ſcheint umkränzet und umlaubt;
Hier legt die Wuth die ſcharfen Waffen nieder,
Dem Sieger iſt ſogar der Heim geraubt;
Das nahe Glück erreget frohe Lieder,
Und Scherz und laute Freuden ſind erlaubt;
Und wir, als ein Gebild aus höhern Sphären,
Erſcheinen heute Deinen Tag zu ehren.

Die Palmen legen wir zu Deinen Füßen,
Und Blumen ſtreuen wir vor Deinem Schritt.
Die Eintracht darf ſich wieder feſt umſchließen,
In ihrer Seite kommt die Hoffnung mit.
Zu Sicherheit und Ruhe zu genießen
Und zu vergeſſen alles was es litt;
Dieß iſt der Wunſch, der jedes Herz belebet,
Das wieder friſch ins neue Leben ſtrebet.

Und Feres wird verſöhnet und verehret
Die wieder froh die goldnen Aehren regt;
Wenn dann die Fülle prächtig wiederkehret,
Die aller Freuden reiche Kränze trägt,
Wird auch der Kunſt der ſchönſte Wunſch gewähret,
Daß ihr ein fühlend Herz entgegenſchlägt,
Und in der Ferne ſehen wir aufs neue
Der edlen Schweſtern eine lange Reihe!

Doch jeder blickt behende nach den Seinen,
Und theilt mit Freuden freudiges Gefühl;
Man eilet ſich harmoniſch zu vereinen,
Und wir ſind hier an der Erſcheinung Ziel;
Du zählſt mit Heiterkeit uns zu den Deinen,
Verzeihſt mild das bunte Maskenſpiel.
O ſey beglückt! ſo wie Du uns entzückeſt
Im Kreiſe, den du ſchaffeſt und beglückeſt.

Maskenzug.

Zum 30 Januar 1802.

Wenn von der Ankündigerin begleitet
Heroiſcher Geſang den Geiſt entzündet,
Auf Thatenfeldern hin und wieder ſchreitet,
Mit Lorbeer ſich das eigne Haupt umwindet,
Ein Denkmal über Wolken ſich bereitet,
Auf ſchwindendes die ſchönſte Dauer gründet,
Von Göttern und von Menſchen unbezwungen;
So ſcheint's, er hab' ein höchſtes Ziel errungen.

Doch hat uns erſt der Muſe Blick getroffen,
Die dem Gefährlichſten ſich zugeſellt,
Dann ſtehet uns ein andrer Himmel offen,
Dann leuchtet uns die neue ſchönre Welt.
Hier lernet man verlangen, lernet hoffen,
Wo uns das Glück am zarten Faden hält,
Und wo man mehr und immer mehr genießet,
Je enger ſich der Kreis im Kreiſe ſchließet.

Bald fühlſt Du Dich von jener eingeladen,
Der Holden, die mit Unſchuld ſich verband,
Und Fels und Baum, auf allen Deinen Pfaden
Erſcheint belebt durch ihre Götter-Hand;

Dich grüßen kindlich des Gebirgs Najaden,
Des Meeres Nymphen grüßen Dich am Strand.
Wer einsam durch ein stilles Tempe schreitet,
Der fühlt sich recht umgeben und begleitet.

Doch sollen wir nicht allzuweichlich fühlen,
Da trifft uns denn gar oft ein leichter Schlag.
Wir fahren auf! Wer wag's mit uns zu spielen?
Bald heimlich neckend, bald am offnen Tag!
Ist's Momus der in städtischen Gewühlen,
Ein Satyr, der im Feld sich üben mag?
Was uns geschmerzt sind allgemeine Possen,
Wir lachen bald, wo es uns erst verdrossen.

Sie kommen an, vom wilden Schwarm umgeben,
Den Phantasie in ihrem Reiche hegt.
Die Woge schwillt, die im verworrnen Streben
Sich ungewiß nach allen Seiten trägt.
Doch Allen wird ein einzig Ziel gegeben,
Und jeder fühlt und neigt sich, froh bewegt,
Der Sonne, die das bunte Fest vergoldet,
Die alles schaut und kennt, belebt und duldet.

Zum 30. Januar 1806.

Herzlich und freudevoll
Bringe der Treue Zoll,
Singendes Chor!

Rasch wie der Hände-Klang
Töne des Liedes Drang,
Steige der Festgesang
Zu Dir empor!

Mitten in unsre Reihn
Stürmet der Krieg herein,
Umstellt uns hier;
Doch der nur Bildes denkt,
Schrecknend sich vorwärts drängt,
Seiten die Fahne senkt,
Er neigt sich Dir.

Hören beim Friedensfest
Auch sich Trommete läßt,
Schon ist es nah.
Herr Gott dich loben wir!
Herr Gott wir danken dir!
Segnest uns für und für!
So klingt es da.

Wunden schon heilen sich,
Wolken schon theilen sich,
Dein Tag erscheint.
Ehrfurcht uns all' durchdringt,
Abschied der Krieger bringt,
Heil Dir der Bürger singt,
Alle vereint.

Die romantische Poesie.

Stanzen zu Erklärung eines Maskenzuges

aufgeführt den 30. Januar 1830.

Der Geburtstag der regierenden Herzogin von Weimar, der jedesmal als ein ausgezeichneter Jahresfest begangen wird, rief in diesem Jahre, bei den glücklichsten Familien-Ereignissen in der Gegenwart hoher verehrter Gäste, zu besonders lebhaften Feierlichkeiten auf. Für die demselben gewidmete Maskenlust schien es ein angemessener Schmuck, die verschiedenen Dichtungen, denen unsre Vorfahren und auch die Ahnherrn jenes hohen Fürsten-Hauses eine vorzügliche Neigung schenkten, in bedeutenden mannichfaltigen Gestalten darzustellen. Ein Herold zeigte sich daher, anführend einen Minnesänger und Heldendichter, welche vor die hohen Herrschaften zu beiden Seiten gestellt, durch nachfolgende Strophen die vorüberziehenden, theils allegorischen, theils individuellen Gestalten der modernen Poesie ankündigten und erklärten.

Minnesänger.

Von Wartburgs Höhn, wo vor so manchen Sonnen
Uns Eure Väter freundlich angehört,
Wohin, noch frisch gedenk der alten Wonnen,
Der ewig rege Bardengeist sich kehrt,
Weil jede Krone, die er dort gewonnen,
Des Gebers Ruhm durch alle Zeiten mehrt:
Das Gute, das geschehend uns ergötzt,
Wird rühmlich, wenn die Zeit es trägt und schätzet —

Heldendichter.

Da sangen wir an jedem Feiertage
Der Eurem Stamm die frische Knospe gab;
Den spätentrissnen Ahnherrn trug die Klage
Melodisch groß zum steggeschmückten Grab;
Dann kündeten wir jene Wundersage,
Das Heldenschwert so wie den Zauberstab;
Und jauchzend folgten wir dem jungen Paare,
Dem frohen schönbekränzten zum Altare.

Herold.

Nun tritt ein Herold auf zur guten Stunde,
Der treu vor Euch den goldnen Scepter bückt.
Er bringt von jener Zeit gewisse Kunde,
Daß Fürsten selbst mit Liedern sich geschmückt,
Und führet vor Euch her froh in die Runde
Der Bilder Schaar, wie sie und dort entzückt;
Und zweierlei vermag er anzumelden:
Der Liebe Scherz, darauf den Ernst des Helden.

Frühling.

Der Lenz tritt auf. Vom süßen Liebesmunde
Ertönt durchaus ein holder Zauberschall.
Nun wird der Welt erst recht die frohe Stunde!
So singt und sagt das Lied der Nachtigall.
Ein Seufzer steigt aus regem Herzensgrunde
Und Wonn' und Sehnsucht walten überall.
Und wer nicht liebt, wird sich des schönen Maien,
So gut er kann, doch leider bald nur freuen.

Sommer.

Der Sommer folgt. Es wachsen Tag und Hitze,
Und von den Auen drängt uns die Glut;
Doch dort am Wasserfall, am Felsensitze,
Erquickt ein Trunk, erfrischt ein Wort das Blut.
Der Donner rollt, schon kreuzen sich die Blitze,

Die Höhle wölbt sich auf zur sichern Hut;
Dem Tosen nach kracht schnell ein knatternd Schmettern;
Doch Liebe lächelt unter Sturm und Wettern.

Minnepaar.

Im goldnen Glanz, im bunten Farbenscheine
Der neuen Welt genießen sie den Tag.
Er sagt's ihr klar, wie er es freundlich meine;
Sie sagt's ihm so, daß er es deuten mag.
Er wagt es nun und nennet sie die seine,
Er wiederholt's mit jedem Herzensschlag;
Und so beglückt, bald offen, bald verstohlen,
Des süßen Wortes em'ges Wiederholen.

Tanzende.

Ein leichter Sinn erhebt sie von der Erden;
Das munt're Paar, es mag nicht stille stehn.
An Worte statt sind liebliche Gebärden
Die zwar im Tact, jedoch von Herzen gehn,
Und Schling' auf Schlinge Kettenzüge werden.
Wie lustig ist's, sich um sich selbst zu drehn!
Mit leichtem Anstand wechseln sie die Glieder;
Doch kehret zum Auge bald das Auge wieder.

Jagdlustige.

Mit ernstem Gang, zu ernsteren Geschäften,
Zieht nach dem Wald ein frisches Jägerpaar,
Getrost in sich, schlank gleich den edlen Schäften,
Die sich zur Luft in hoher Bläuh gebar.
Sie lächeln kühn, vertrauend ihren Kräften;
So trotzen sie der Mühe, der Gefahr,
Und denken nicht der Macht, die uns gebietet,
Wovor Diana selbst nicht schützt, noch hütet.

Herbst.

Den Fleiß belohnend aber tritt Pomone
Mit reicher Gaben Fülle zu uns an.
Mit Freuden sehen wir den Kranz, die Krone,
Und viel genießt, wer heuer viel gethan.
Der Vater schaft, er freut sich mit dem Sohne,
Aufs neue Jahr geht schon der neue Plan;
Im Kreis der Gäste waltet frohes Leben:
Der Edle hat, und will auch Andern geben.

Spielende.

Besitz ist gut! der jedem wohl behaget;
Doch wer ihn hat, wär' ihn gern wieder los.
Und wenn er wagend nun das Glück befraget,
Fällt ihm vielleicht sogar ein doppelt Loos.
Selbst wenn Verlust ihn hin und wieder plaget,
Ist doch das Glück der Ungewißheit groß.
Mit Leidenschaft genießen sie des Lebens,
Und Amor selbst belauscht sie nur vergebens.

Winter.

Wir dürfen kaum hier noch den Winter nennen:
Denn ist wohl Winter, wo die Sonne scheint?
Die Augen glühn, die Herzen alle brennen,
Und jeder spricht und handelt wie er's meint.
Von allen Jahreszeiten die wir kennen,
Ist sie's, die eine, die uns so vereint:
Sie gab uns Dich, belebt nun diese Feste,
Und so erscheint sie uns die allerbeste.

Matten.

Doch wendet nun von diesem Blumengrünen
Zu nah'schen Himmelsfernen das Gesicht —
Vielleicht auch uns mit Jugendglanz erschienen
Die Majestät in sternedurchwebtem Licht —
Zum alten Volk unüberwundner Hünen,
Das wandernd sich durch alle Länder flicht,
Mit welcher Kraft die Riesenfäuste schlagen,
Seht ihr am Schwert, vom Zwergenpaar getragen.

Brunehild.

Dem Pol entsprießt die herrlichste der Frauen,
Ein Riesenkind, ein kräftig Wunderbild.
Stark und gewandt, mit hohem Selbstvertrauen,
Dem Feinde grimm, dem Freunde süß und mild,
So leuchtet, nie versteckt vor unserm Schauen,
Am Horizont der Dichtkunst, Brunehild,
Wie ihres Nordens kühle Sommersonne,
Vom Giemere bis zum Po, bis zur Garonne.

Siegfried.

Ihr schreitet kühn der gleiche Mann zur Seite,
Der ihr bestimmt war, den sie doch verlor.
Für seinen Freund erkämpft er solche Beute,
Durchsprengte kühn das Zauberflammenthor.
Wie schön das Hochzeitlager sich auch breite,
Die Freundschaft zieht er streng der Minne vor:
Ließ Schwert, ein Werk zwergemsiger Schmiedehöhlen,
Schied Ihn und Sie! — O seltsames Vermählen!

Prinzessin.

Nun geht es auf, das Licht der Morgenländer,
Die Tochter von Byzanz. Ihr seht sie hier!
Als Kaiserskind trägt sie die Goldgewänder,
Und doch ist sie des Schmuckes höchste Zier.
Die goldnen Schuhe, jene theuren Pfänder,
Die Liebesboten zwischen Ihm und Ihr,
Sie bringt der Zwerg, die frohste Morgengabe:
Ein Liebespfand ist mehr als Gut und Habe.

Rother.

Ich spreche nun so heiter als berächtig
Von König Rothers unbezwungner Kraft;
Und ob er gleich in Waffen groß und mächtig,
Hat Liebe doch ihm solches Glück verschafft.
Als Pilger klug, als Gast freigebig, prächtig,
Hat er als Held zuletzt sie weggerafft,
Zum schönsten Glück, zum höchsten Mutterloose:
Von ihnen stammt Pipin und Carl der Große.

Adprian.

Den mächtigsten von allen Kampfgenossen
Erblickt ihr nun, den Riesen Asprian.
Ein Hagelwetter aus der Wolk' ergossen
Trifft nicht so blind und breit als dieser Mann.
Die Freunde haben selbst ihn angeschlossen:
Drum wenn er gleich nicht Feinde finden kann,
So schlägt er doch, schlägt Alles um sich nieder,
Und schonet nicht die eignen Waffenbrüder.

Recht und Ehre.

Die Welt, sie wäre nicht vor ihm zu retten,
Wenn nicht auch hier die Weisheit vorgebaut,
Ihn hält das Recht, ein hehres Weib, in Ketten,
Der man getrost so großes Amt vertraut;
Die andre lockt und zieht mit goldnen Ketten,
Indem sie schmeichelnd nach dem wilden schaut.
Er geht bedächtig an dem frohen Tage,
Er sieht sich um und schaut, wohin er schlage.

Liebe.

Dann folgen zwei. — Laß diese mich erklären! —
Sie sind einander beide nah verwandt,
Mit Sonn' und Mondes Glanz von höhern Sphären
In Wohl und Weh uns freundlich zugesandt;
Doch will sich diese nicht an jene kehren,
Sie streift allein, verdirbt, erquickt das Land;
Und selten sieht man beide Schwester-Flammen,
Wie heut, gepaart, in Einigkeit beisammen.

Treue.

Und die Beschehne zeigt sich frei und freier
Und irrt sich nicht am rauschenden Geäst;

Sie ſteht vor euch, ſie öffnet ihren Schleier
Und will getroſt ſo vor der Menge gehn;
Ermuthigt glänzet nun das ſtille Feuer,
Dem Glühwurm gleich, ſo anſpruchlos als ſchön.
Sie widmet euch den reinſten aller Triebe;
Gern folgt ſie dem Verdienſt, ſo wie der Liebe.

Otnit.

Ein groß Verdienſt weiß dieſer zu erwerben,
Entbrannt für Menſchenwohl von heiliger Gluth.
Er ſchaut umher auf kläglichſtes Verderben,
Mann wider Mann, Volk wider Volk in Wuth.
Mit Drachenſchweiß wird Berg und Wald ſich färben,
Die Söhne färben ſich mit Räuberblut,
So daß, weil Satt dankbar nun ihm dienen,
Unholde nicht zu ſchaden ſich erkühnen.

Weltlich Regiment.

So kommt zuletzt das Herrlichſte zu Stande,
Wonach die Welt im Ganzen immer ſtrebt;
Der Friede herrſcht im unbegränzten Lande,
Wo Niemand mehr vor ſeinem Nachbar bebt;
Nun liebt der Menſch der Ehrfurcht hehre Bande,
Er fühlt ſich frei, wenn er gehörig lebt;
Nun will er ſelbſt, er will den Herrn erwählen,
Dem aber ſoll's an Glück und Prunk nicht fehlen.

Geiſtlich Regiment.

Mit allem ſoll ſich auch die Schweſter ſchmücken,
Doch Demuth ſoll ihr höchſtes Kleinod ſeyn.
Sie geht mit freundlich halbgeſenkten Blicken,
Und mit ſich ſelbſt ſo ruhig überein;
Doch würde ſie der erſte Platz beglücken:
Dem Hochſinn iſt die zweite Stelle Pein.
Sie ſtrebt der Schweſter Hoheit nachzuahmen
Und möchte gern den Schritt ihr abgewinnen.

Kanzler und Clericus.

Auch kleinre Weſen kommen mit zum Spiele:
Gar manches wird durch ſie geheim erregt.
Der eine der gewandt mit ſpitzem Kiele
Das Reich begränzt, ja die Feinde ſchlägt;
Der andre, der entfernt vom Weltgewühle
Das Wort, zum Buch erſtarrt, am Herzen trägt:
Sie, beide ruhig, wiſſen zu begeiſtern,
Sie gehen nach, und oft vor ihren Meiſtern.

Elberich. Räthſel.

Im Stillen aber herrſchet über dieſe
Und weit und breit ein wunderſamer Hauptt,
Scheinbar ein Kind und noch der Kraft ein Rieſe,
Das jeder läugnet, jeder hofft und glaubt:
Der Welt gehör'rs, ſo wie dem Paradieſe;
Auch iſt ihm alles, iſt ihm nichts erlaubt.
Vereint' es nur in kindlichem Gemüthe,
Die Weisheit mit der Klugheit und der Güte.

Minneſinger.

Und voller Zutraun ſchließt ſich an — die Menge;
Wir aber laſſen ſie in Frieden ziehn.
Ihr habt vor Euch ein liedervoll Gedränge,
Geſtalten voriger Zeit, vorüber fliehn.
Den hohen Staat, das bittre Gepränge,
Wir bitten, ſeht nicht flüchtig drüber hin:
Inwendig waltet ehrfurchtvolle Scheue,
Der Liebe Flammen, wie das Licht der Treue.

Heldendichter.

Ja ſelbſt das Große ſchwindet gleich den Schatten,
Und öde wird der thatenvollſte Raum;
Traun ſoll die That ſich mit dem Worte gatten:
Ein ſolcher Zweig, geſchlungt, er wird zum Baum.
Unſterblicher ziehn Euch über grüne Matten,
So blüht er fort, der ſchöne Lebenstraum.
Was Eure hohen Väter, Ihr nach ihnen
An uns gethan, es ſoll für ewig grünen!

Maskenzug ruſſiſcher Nationen.

Zum 16. Februar 1810.

Feſtlied.

Raſch herein und nicht gezaudert!
Nicht getrotzt und nicht geſchaudert!
Nicht gekoſ't und nicht geplaudert!
Hier iſt Ernſt bei Scherz.
Tüchtig, feſt, mit ſtarkem Schritte,
Bringen wir zur Feſtes-Mitte
Fremde Kleider, fremde Sitte,
Wohlgekanntes Herz.

So entlegen wir auch ſtammen,
Kreiſend ziehen wir zuſammen,
Wie das Chor von Sternenflammen
Sich um Eine dreht.
In dem Glanze Deines Wohles
Freuen wir uns unſres Wohles,
Wie der Feuerglanz des Poles
Sternenlicht erhöht.

Hin und wieder und zur Seiten
Sehn wir fremd Gebilde ſchreiten,
Dir die Freude zu bereiten
Wie ſie jeder ſchafft.
Wandelt fröhlich zwiſchen dieſen,
Die des Feſtes mitgenießen,
Zwiſchen Zwergen, zwiſchen Rieſen
Und des Nordens Kraft.

Lächle, daß es Dir gefalle,
So gefallen wir uns alle.
Nun ertönt mit Einem Schalle
Lauter Wünſche Chor!
Hier bedarf es keiner Sichtung,
Alle zieht vereinte Richtung,
Trage Wahrheit, trage Dichtung
Dieſen Tag empor!

Baſſlied.

Zu erſcheinen
Mit den Seinen
In dem lichten Kreiſe,
Alle Biedre,
Hoh' und Niedre,
Das iſt rechte Weiſe!
Kommt gegangen
Ehrenvoll empfangen!
Dieſen Tagen
Zürnet froh Behagen.

Wie wir ſollen
In dem vollen
Lampenhellen Saale!
Viele zeigen
Viele neigen
Sich mit einemmale.
Wenn es wären
Alle die Dich ehren,
Treu und munter:
Wär' es noch viel bunter.

Beantlich.

Er.

„Kommt hervor aus euren Kemenaten,
Brüder, rathet mir! ich möchte gerne frein.“
Fragſt du viel, ſo biſt du ſchlecht berathen;
Schau nur ſelbſt herum und da und dort hinein.
Findeſt du ſie ſtill zu Haus
Und thätig und verſtändig;
Achte nur den Hochzeitſchmaus:
Der Tanz iſt gleich lebendig.

Sie.

„Kommt herein, ihr lieben Nachbarinnen,
Schweſtern, rathet mir! man wirbt um meine Hand.“
Fragſt du viel, du wirſt nicht viel gewinnen:
Um dich ſelbſt verſchlingt ſich ja das Band.
Ob er dir gefallen kann?
Die Augen mußt du fragen.
Ob's ein braver guter Mann?
Das muß das Herz dir ſagen.

Beide.

„Einig ſind die Zwei, die ſich gefunden!
Lebt nun wohl! Ins Leben geht es fort.“
Alieben doch für euch nun andre Stunden;
Euch gehört von nun an jeder Ort.
Hand in Hand, wie dieſes Paar,
Wollen wir das Feſt genießen;
Fröhlich jauchze die ganze Schaar
Und ſtampfe mit den Füßen!

Maskenzüge.

30. Januar 1818.

Die Geſtalten gehn vorüber,
Masken ſcheinen ſie zu ſeyn;
Doch ſie ſind uns beiden lieber,
Uns vom edelſten Verein.

Sind ſie wahr, denn wohl vernommen
Haben wir ſie ſelbſt gefühlt,
Und, wie es vielleicht gekommen,
Sie zum Theile mitgeſpielt.

Denke nun zum vielen Male
Was, nach ſternenheller Nacht,
Holder Tag im hohen Saale
Wunderfältig dargebracht.

Der Abweſende dem Maskenfeſt

zum 16. Februar 1818.

So wandelt hin lebendige Geſtalten,
Bewegten Lebens reichliche Gebilde,
Dem ſchönſten Tage laſſet Liebe walten,
Im Reihen ſchmückt einfache Gefilde.
Ergötzen ſollt ihr, geiſtreich unterhalten,
Belehren auch und warnen freundlichſt milde.
Der Dichter Alle ſagnet euch zum Frieren,
Abweſend ſey es oder abgeſchieden.

Maskenzug

der

Allerhöchſter Anweſenheit Ihro Majeſtät der Kaiſerin Mutter

Maria Feodorowna

in Weimar.

Den 18. December 1818.

Als Ihre Kaiſerliche Hoheit die Frau Erbgroßherzogin von Sachſen-Weimar-Eiſenach hiernächſt beſchriebenen Feſtzug gnädigſt anzuordnen, befahlen Höchſt Dieſelben: daß dabei einheimiſche Erzeugniſſe der Einbildungskraft und des Nachdenkens vorgeführt und auf die vielſeitig und mannichfaltig genommenen Arbeiten beiſpielsweiſe hingedeutet werden ſolle. Hiernach wäre denn der Inhalt des nunmehr ſummariſch verzeichneten Charakter-Zuges aufzunehmen und zu beurtheilen.

Prolog.

Genius in Pilgertracht eröffnet den Zug, Weg und und Stege zu ſegnen. Zwei Knaben mit Reiſetafeln (Itinerarien), die bisher vollbrachte Reiſe ſymboliſch anzudeuten und ſich derſelben zu freuen. Drei Monate treten auf. October, das allerhöchſten Geburtsfeſtes ſich rühmend, in Geſtalt eines wein- und fruchtbekränzten Genius. November in Jäger-Geſtalt; fröhlicher Geleitsmann des bisherigen Zuges durch ſo manche Länder. Zuge erfreulichſter Namensfeier. December, hausmütterlich herantretend, mit Kindern, die an den Weihnachts-Geſchenken, noch mehr aber an Allerhöchſter Gegenwart und Gunſt ſich ergötzen und ein herannahendes, der Welt ſegenreiches Geburtsfeſt ankündigen.

Die Nacht, ihrer Herrſchaft über die ganze gegenwärtige Jahreszeit, ſo wie über die Feſt-Stunden ſich anmaßend, führt den Schlaf herein, von Träumen umgeben, deren Auslegung ſie verſucht. Alle deuten auf die höchſten Glückſeligkeiten der Erde, welche den meiſten Menſchen nur als Wunſch und Traum erſcheinen, Begünſtigten aber als Wirklichkeit verliehen ſind.

Drei Verſchwiſterte treten auf. Epos, die Heldendichtung, ſonſt nur Unheil unter den Großen bedeutend, erfreut ſich glückbringender Einigkeit der höchſten Herrſcher.

Tragödie, gleichſam wie aus einem Traume erwacht, wird gewahr, daß das Ungeheure auch einmal heilbringend ſey.

Komödie, fühlt ſich heiter in den Uebrigen, geht, ſich mit der Menge zu verbinden und des Tages zu genießen. Jene beiden andern aber, ohne ihren Charakter abzulegen, erbieten ſich, dem heutigen Feſte zu dienen und was allenfalls einer Aufklärung bedürfte, nachzuweiſen.

Feſtzug.

Die Ilme tritt auf, in der Ueberzeugung, daß ſie das Räthſelhafte dieſer Geſtalten-Reihe am beſten zu deuten wiſſe. Wielands Charakter, deſſen Denk- und Dichtweiſe wird von ihr umriſſen, das glückliche Verhältniß zu ſeiner Fürſtin berührt, des Tiefurter Aufenthaltes mit Anmuth gedacht.

Muſarion tritt auf, begleitet von Thanias und zwei philoſophiſchen Sequenz. Die Lehre von Mäßigung, Genügſamkeit, heiterm Genuß und ſtiller

Duldung wird, nach des Dichters eigenster Weiſe, lyriſch ausgelegt.

Oberon und Titania, mit Feen und Elfen erſcheinend, gedenken mit ſie ihre Wiedervereinigung dieſem ſchönen Tage verbanden und beehren ſich als Lehnsleute der Allerhöchſten Gäſte.

Hüon und Amanda, durch der kleinen Geiſter Verſöhnung auch mit ihrem Schickſal ausgeſöhnt, bezeigen ſich dankbar für die ſegenreiche Wirkſamkeit. Scherasmin und Fatime ſtimmen ein.

Der Uebergang zu Herders Leiſtungen führt uns auf deſſen ſchöne Eigenheit: die Stimmen aller Völker zu vernehmen und aus ihren heimiſchen Thälern auf die Eigenheiten ihrer Neigungen, Tugenden und Fehler zu ſchließen. Deßhalb ſind Legende und Barde vorgeführt.

Terpſichore, noch gewöhnt an patriotiſche Klagen, aber begeiſtert, ermuntert, im höheren Sinne hervorgeſtellt durch Adraſtea, die Allrächende und Ausgleichende.

Nun aber treten auf Aeon und Aeonia. Er, als alter Bräutigam, keineswegs erbaut von ſo viel Neuerungen des Tages; ſie aber, lebendig, heiter, jung, der jungen Gegenwart gemäß, verſteht ihn zu beſchwichtigen, wozu das hervorbrechende Feſt ihr die beſten Beweggründe darreicht.

Erinnerung an die herrliche Epoche ſpaniſcher Ritterthage, gegründ vom Uebergewicht chriſtlicher Heldenkraft über mahometaniſchen Hochſinn, erſcheinen Cid, Ximene, Urraka. Was ſie andeuten, bringt jene den Deutſchen ſo tüchtig als erfreulich überlieferte Romanzenreihe wieder zur Gegenwart.

Zu den Bemühungen eines lebendigen Dichters folgt hierauf der Uebergang. Die Ilme tritt abermals hervor, und indem ſie ihm die Beſtändigkeit ſeiner Neigung in ihr zum Vertrauen macht, vergewiſſert ſie die übrige. Ein Ueberblick theatraliſcher Behandlung wichtiger Weltbegebenheiten wird gefordert, die alle folgenden Glieder des Zuges dramatiſche Werke ſind.

Mahomet erſcheint mit Palmyren und Seiden. Als Muſterbild dramatiſcher Beſchränkung in Anſehung der Handlung, der Zeit und des Orts, wie ſolche früher die Alten, ſpäterhin beſonders die Franzoſen beliebt, kann dieſe Darſtellung wohl gelten.

Die Ausſicht auf eine freiere Dichtart wird gegeben. Götz von Berlichingen tritt auf, von den Seinigen begleitet, mit Gegnern ausgeſöhnt. Wie ſeine Gattin, Sohn und Schweſter, voran der treuen Georg, Weislingen, Adelheid und Franz dürfen nicht fehlen. Landvolk prägt ſich, den einfachen Lebensgang zur verworrenſten Zeit, Zigeuner dagegen, den geſetzloſen Zuſtand aufgelöſt anzudeuten. Doch wagt eine jüngere, durch konvulſe Sprüche, die harten Vorwürfe von ſich und den Ihrigen abzuleiten und auch ſich und ihre Eigenſchaft höchſter Gunſt würdig vorzuſtellen.

Das Perſonal von Fauſt giebt Anlaß zu einem ungeſtörten Menſchenſpiel. Hier ſind nicht Zwei, die man für Einen halten muß, ſondern Ein Mann, der im Zweiten nicht wieder zu erkennen iſt. Fauſt als Doctor, begleitet von Wagner; Fauſt als Ritter, Gretchen geleitend. Die Zauberin, die das Wunder gebildet, mit goldnerem Becher, tritt zwiſchen beiden Paaren auf. Mephiſtopheles verſucht Marthen, um ſeine Geſellſchaft halbs zu erpouiren. Er wendet auf eine zweite Erſcheinung. Zum Zeugniß, daß dieß alles in heiterer gewohnter Weiſe vorgehe, iſt noch friſche Jugend damaliger Zeiten vorgeführt.

Die Tragödie meldet ſich nun, als an ihrer eigenſten Stelle, da ſie Muſterbilder von Schillers Werken vorzuführen hat.

Braut von Meſſina tritt auf. Mutter und Tochter. Das verwaiſte Paar von Aurora eingeführt. Der Charakter dieſer Schickſals-Tragödie wird vorgetragen, derſelben Werth und Würde hervorgehoben. Indem aber das Bild einer ſolchen mit furchtbarer Empfindung und doch zwecklos handelnden Macht, von entſchiedener Meiſterhand, ſich uns grauenvoll entgegenſtellt, ſind wir zum höchſten Punkt des Ganzen gelangt, um uns höheren Regionen zu erheben.

Wilhelm Tell, begleitet von allen Geſtalten, die ihm durch Legende und Dichtung vorlängſt zugegeben worden. Uns freut vor allem ſein glücklich erworbenes Kind. Walther Fürſt, Werner Stauffacher, Arnold Melchthal, ewig band- und eidgenoſſene Namen! Auch die tüchtigen und gutgeſinnten Hausfrauen zieren die Geſellſchaft; ſo wie die bisher abgeſonderten Geſchlechter, Kuenz und Brunneck, ſich gerne fügen. Mehrere Landleute werden willkommen geheißen. Ja ſogar die Geſtalt Geßlers wagt es, verſöhnt, unter ſeinen Mitverſtehern aufzutreten.

Aber indem der Zug ernſt und muthig heranritt, findet er ſich ſoll überraſcht, einen freieren Boden zu betreten, als den, woher ſie gekommen. Sie preiſen die Gegend glücklich, wo der Fürſt ſich mit den Seinigen verbindet, damit das anerkannte Geſetz auch ſogleich zur entſcheidenden Ausführung gelange, und Recht gegen Recht ſich nicht hier durch Hinderungen barthue.

Von dieſer ſich unter einander beſchränkenden Geſellſchaft werden wir zur Betrachtung einer einzelnen Maſſe geführt, der die Kräfte vieler Zuſtande in ſich vereinigt fühlt. Wallenſtein tritt auf in ſeiner Kraft, die zarte nachgiebige Gattin an ſeiner Seite. Dämoniſch begleitet ihn Gräfin Terzky an der andern. Max, Thekla und ihre vertraute Neubrunn ahnen die bevorſtehenden Schickſale nicht. Höchſte Selbſtthätigkeit, gewaltige Einwirkung auf Andere, ruhig durchgeführte Plane begründen den außerordentlichen Mann. Aber ach! zu große Selbſtſucht, wankende Treue, vergeſſene ſein hohes Gemüth. Zweifel am Gegenwärtigen, Furcht vor dem Zukünftigen beunruhigen, verwirren ihn ſogar. Der Sternbeuter will beſchwören, will überall auf die Richtung hinweiſen, die der Mann ſeinem eigenen Charakter verdanken ſollte.

Wallenſteins Lager verteilt uns eine Muſterkarte des ſeltſamen Heeres, welches der angeführte Name des weit berühmten Helden zuſammengerufen. Eingeführt werden ſie auf ihrer eigene Weiſe, und wir treffen hier auf den heiterſten Punkt unſerer Darſtellungen.

Tiefſtes Nachdenken erregt die folgende Abtheilung, wo, nach einem vielverſprechenden Fragmente Schillers, der Wunderwahn ruſſiſcher Geiſtlicher angeordnet werden ſollte. Wir ſehen dieſes hohe würdige Amt in beſorgenswerther Verwirrung unter einem tüchtigen und mündigen Alterspaar: Boris und Demetrius. Schwer iſt es, ſich von Zuſtand zu ſchildern, der den Geiſt des Beobachters unterdrückt; hervorbrechen hingegen die Ausſicht auf das Geiſt, das nachher aus einer weiten unentwirrbaren Gräbrige entſpringt. Maroſia, Ariſta, Chemnitzky ſtehen die Gruppe

Möge, nach ſo viel Ernſt, ein ſo leichtſinniges Märchen zum Schluſſe gefallen. Altoum, fabelhafter Kaiſer von China; Turandot, ſeine räthſelliebende Tochter, ſtellen ſich vor. Kalaf, ein kühner Bewerber, Adelma, eine leidenſchaftliche Nebenbuhlerin, Zelima und ein wunderliches Maskengefolge erbitten ſich, wie dem Ganzen, Genehmheit und Nachſicht.

Epilog.

Die Jlme kann ſich nicht verſagen noch einmal zu erſcheinen und ihren höchſten Stolz auf den heutigen Tag zu bekennen. Auf ihrer Spur tritt feſtlich froh, jedoch über das lange Verweilen der Nacht, über zudringliche Darſtellung allzuvieler poetiſcher Erzeugniſſe gleichſam ungeduldig, herein der Tag, begleitet von Pallas Athene, welche den Bund mit ihrer ſo lange begünſtigten getreuen Stadt feierlichſt erneuert, und von Klio, die ſich verpflichtet deren Ruhm aufs neue, gegenwärtiges Feſt verkündend, in aller Welt auszubreiten. Vorgeführt werden ſodann: Künſte und Wiſſenſchaften. Alle, bisher von dem höchſten Hauſe für mannichfaltige Dienſte gepflegt und gewartet, widmen und empfehlen ſich einer frohen glücklichen Nachkommenſchaft.

Feſtzug,

dichteriſche Landes-Erzeugniſſe,

hierauf aber

Künſte und Wiſſenſchaften vorführend.

Prolog.

Genius, als Pilgrim. **Zwei Knaben** mit Reiſetafeln.

Eure Pfade zu bereiten
Schreit' ich allen andern vor,
Treuer Genius der Zeiten
Leicht gehüllt in Pilgerflor.
Auf den Zwillings-Tafel-Flächen
Seht ihr manchen heitern Raum,
Grünend, blühend wie von Bächen,
Aufgeregten Frühlingstraum.
Flüſſe blinken, Städte prunken,
Wie das Licht den Aether ſchwellt,
Kreiſ' auf Kreiſe, Funk' aus Funken,
Und die Welt iſt erſt die Welt.

Sehen wir am Himmelsbogen
Bilder glänzend aufgeſtellt,
Räume haſt Du nun durchzogen
Wo Du Töchterglück erhöht.
Sehn wir Enkel Dich umſchweben,
Reichlich wie Granate glüht,
Segnen wir das Blüthenleben:
Denn Du biſt es die erblüht.

Nacht allein tritt auf.

So tret' ich vor mit nie gefühlter Wonne,
Mein düſterer Schleier hebt ſich vom Geſicht.
Die Majeſtät iſt milder als die Sonne,
Denn ihrer Gegenwart vertreibt mich nicht.
Doch wenn ich denke: daß ich alles fülle,
Daß nur in mir die hellſte Sonne ſtrahlt,
Auf dunklem Grunde blinkend, lieblich, ſtille,
Sich Stern an Stern in ew'gen Bildern malt;
Dann möcht' ich viel verkünden, viel erzählen,
Jedoch mein Mund, der unbereitet, ſchweigt.
Wo iſt ein Gold zu Faſſung der Juwelen?
Wo iſt ein Schmuck der dieſem ſich vergleicht?

Drei Monate treten auf

Nacht fährt fort.

Drei Monden ſind es die mir Gunſt erweiſen,
Stets länger, breiter dehnt mein Reich ſich aus;
Ich kann ſie dießmal hoch und herrlich preiſen:
Denn ſie verherrlichen das höchſte Haus.

October als Weingott.

Wenn dieſer ſich mit Kranz auf Kranz bekränzt,
So wird man ihm den Stolz vergeben;
Wenn Uebermuth von Stirn und Auge glänzt,
Er deutet hin aufs reichbegabte Leben.
Wie er ſich auch mit Ranken freudig ziert,
Wie honigſüß die Keiter fließen mag,
Das iſt es nicht: denn ihm allein gebührt
Des Feſtes Feſt, ein auserwählter Tag;
Ein Tag ſo hehr, im Zeitenkreis geſtellet,
Der fünfundzwanzigſte bleibt ſeine Zahl,
Der Sie dem Licht, ein neues Licht, geſellet,
Sich wiederhol' er überhäuftmal!

November als Schütze.

Dieſer, der nach Jägerweiſe
Wälder, Berg und Thal durchſtreift,
Tritt herbei zu Deinem Preiſe,
Da er nicht im Weitern ſchweift;
Rein! das ſchöne Glück ergreift
Zu begleiten Deine Reiſe.

Hinter Ceres Jägerwagen
Wie ſich ſtill die Furche ſchließt,
Und nach mildvergangnen Tagen
Sich das Erntefeſt ergießt:
Wird er ſo auf grünen Höhen,
Auf der goldnen Saaten Flur
Jmmerfort geſegnet ſehen
Deines Zugs reiche Spur.

December als Mutter, mit zwei Kindern.

Der Weihnachtsbaum war mütterlich geſchmückt,
Die Kinder harrten mit Verlangen,
Und das Erſehnte wird herangerückt,
Das holde Feſt wird glanzvoll früh begangen.
Was Kinder fühlen wiſſen wir nicht leicht! —

(Zum Kinde.)

Magſt du, mein Schatz! dich unterwinden
Und wie es dir im ſtillen Herzen däucht,
Mit lauter Stimme ſelbſt verkünden?

Weihnachts-Kinder.

Der Winter iſt den Kindern hold,
Die jüngſten ſind's gewohnt.
Ein Engel kommt, die Plätzlein Gold,
Der guten Kindern lohnt.
Sie ſind geſchickt, ſie ſind bereit
Zu mancher Jahre Lauf;
Nun ſind wir fromm auf Lebenszeit;
Der Himmel that ſich auf.
Sie kommen, bringen, groß wie mild,
Ein einzig Weihnachtsfeſt!
Auf Erden bleibet Ihr ſein Bild,
Auch uns im Herzen feſt.

Ich weiß, wir dürfen Dir uns nah'n,
Uns gönnst Du jede Zeit,
Wie selig ist es zu empfahn,
Und Dank ist Seligkeit.
Bedürfniß macht die Kinder gleich.
Sie blickt und hilft geschwind:
Denn hoch und niedrig, arm und reich,
Das alles ist Ihr Kind.

Schlaf und Nacht. Letzte spricht.

Er schwankt heran, er kann mich nicht entbehren,
Der holde Knabe! Sanft auf mich gelehnt
Sieht er geblendet! —

(Zum Schlafe.)

Kann dir nicht gewähren,
Wonach du dich schon Stundenlang gesehnt,
Hier ist nicht Ruh, hier sind nicht weiche Pfühle;
Jedoch, wie sonst, vertraue mir.
Ich schirme dich im glänzenden Gewühle,
Was andre sehn, im Traume zeig' ich's dir.
(Sie führt fort die Träume anzulegen.)

Vier Träume

menschliche Wünsche und Glückseligkeiten vorstellend.

Erhaben stehn auf höchster Stelle,
Die Welt regierend, ihr zum Heil,
Am Steuer herrschend über Sturm und Welle
Sey wenigen, den würdigsten zu Theil.

Doch pflichtgemäß, befehlgemäß zu handeln,
Befördern das gemeine Glück,
Im lichten Abglanz ehrenvoll zu handeln,
Sey mehreren, sey des Verdienst's Geschick.

Wem der Besitz von Geld und Gut gelungen,
Erhalte was ihm angehört.
Das haben viele sich errungen,
Genießen sie es ungestört.

Doch wieder jung in seinen Kindern werden,
Auf ewige Tage sich zu freun,
Das ist das höchste Glück auf Erden
Und ist der ganzen Welt gemein.

Mich zieht es weg, ich darf nicht länger säumen,
Und sage mit Besonnenheit:
Das alles kann ein jeder träumen;
Euch ganz allein ist's Wirklichkeit.

Er träume fort und schaue geist'gen Blicks
Was Euch die Götter Günst'ges zubereiten;
Wir, wachend glücklich, Zeugen Eures Glücks
Und hochgetrost für ewige Zeiten.

Drei Dichtarten.

Epos, Tragödie, Komödie.

Epos.

Mit Zuversicht darf ich mich hier erheben,
Dem Allergrößten war ich stets vertraut.
Wenn andre staunen, wenn verwirrt sie beben,
Da fühl' ich mich von Grund auf auferbaut.
Achillen hegt ich, hegt Ulyssen kräftig,
Im Tiefsten froh, an heitrer Lebensbrust
Und alles Andre weg und weiter geschäftig
Im Heldenleben rang zu Schmerz und Lust;
So zuversichtlich trat ich hier herein,
Nun scheint es mir nur mein Gespenst zu sein.

Sonst wiederholt' ich: wir die Herrn der Schaaren,
Achill und Agamemnon, sich entzweit,
Den Jammer um Patroklos, Hektors Bahren
Erhielt ich laut durch alle Folgezeit;
Mittheilt' ich tausend aber tausend Jahren
Der Griechen, der Trojaner Herrlichkeit,
Das will nun alles abgethan erscheinen,
Die Großen sehn sich, einen sich, vereinen.

Tragödie.

Das Ungeheure war mir anempfohlen,
Und ich behandelt es im höchsten Sinn,
Wohin ich trat, erglühten mir die Sohlen
Von Leidenschaften, gräßlicher Gewinn!
Heut aber muß ich eigens mich erholen,
Indem ich Zeit und Ort entfremdet bin.
Das Ungeheure ward nun! — Doch zum Besten
Verklärte sich's, verklärte sich's zu Festen.

Komödie.

Ich aber, Schwestern, kann mich nicht verläugnen,
Mit frohem Sinne blick' ich alles an.
Hier kann sich nichts als Freudiges ereignen,
Ich brauche nichts zu thun, es ist gethan.
So will ich mich in dieses Band verweben,
Und was mir ähnelt führ' ich froh heran.
Hier seh' und fühl' ich ein erregtes Leben,
Ich theile was ich sonst gegeben.

(Entfernt sich.)

Epos.

Die Wirkung dieses Festes fühl' ich gleich;
Ein neuer Sinn muß uns vereinen.
Den Rücken kehr' ich meinem Schlachtenreich,
Und du, enthalte dich von Klag' und Weinen.
Wie sind verändert! — Etolzes Thatgepränge
Zu seinem Ziel und Zweck ist nun ein Schaum;
Verwirrtes Wogen unverständ'ger Menge,
Von allen Träumen ist's der schwerste Traum.
Nothwendigkeit und Schicksal! herbe Strenge! —
Hervor, o Schwester, frei im freisten Raum!
Nicht überlistet darf sich Leidenschaft erkühnen;
Die schönste Leidenschaft ist, hier zu dienen.

Tragödie.

Den preise selig der erführt,
Was Millionen sich ersehnen!
Was jedes Kind, was jeder Greis begehrt:
Von Eurem Blick ermuntert hier zu stehen,
Dieß hohe Glück ist uns gewährt.
Wie Geist und Liebe diesen Saal durchwehen,
Dem Fühlenden Gefühl begegnet,
Wie jeder sich im Ganzen segnet,
Gelinge lieblich zu enthüllen
Uns, Eurem Dienst entzündeten Sibyllen!

Epos.

Den Jubel hör' ich schon des muntern Zuges,
Wie froh beschleunigt jeder seinen Gang:
Denn was ihm heut gewährt ist, raschen Fluges,
Bleibt würdiger Schatz das ganze Leben lang.
Nur Augenblicks an dieser Stelle halten,
Von Euch bemerkt Euch nah zu sehen
Ist höchste Gunst, die sämmtliche Gestalten
Durch meinen Mund vertraulig anerflehn.
Damit jedoch in solchem Lustgetümmel
Der Sinn erscheine der verschieden liegt,
Gestaltenweis, ein überdrängt Gewimmel,
Dem innern Sinn so wie dem äußern genügt;
So melden wir: daß alles was verdanken,
Durch Musengunst den Unsrigen entkamen.

Tragödie.

„Man hält mit jedem Stoffe ſich geſchmückt,
Wenn er ein Landerzeugniß! — Mag der beſte
Dem Ausland bleiben! — Eigner Fleiß begückt,
Und eignet ſich dem Anſchaun höchſter Gäſte."
So ſagte Irme die uns angeregt,
Selbſtthätig weiß uns alle zu beſeelen;
Geſchieht nunmehr was ſie uns auferlegt;
So können wir in keinem Sinne fehlen.

Was von Erzeugniſſen dem Dichtergeiſt
Im ſtillen Thal der Ilme längſt gelungen,
Iſt mehrentheils was dieſer Zug beweiſt.
Er kommt, Geſtalt Geſtalten aufgedrungen.

Und wenn die Guten — ſag' ich's nur geführt —
Die uns der Welt Bedeutniſſe gegeben,
Vorüber ſind, ſo ſey zu Luſt und Leben
Was ſie vermocht vor dieſen Tag gerührt.

Feſtzug.

„Wenn vor deines Kaiſers Throne
Oder vor der Vielgeliebten,
Je dein Name wird geſprochen;
Sey es dir zum höchſten Lohne.

Solchen Augenblick verehre:
Wenn das Glück dir ſolchen gönnte!"
Alſo klingt vom Orionte
Her des Dichters weiſe Lehre.

Glücklich preiſen wir die Guten
Die wir jetzt zu nennen wagen,
Die, in kurzvergangnen Tagen,
Weggeführt des Lebens Fluthen.

Die Ilme tritt auf.

Wenn die Ilme, ſtill im Thale,
Manchen goldnen Traum gegängelt;
So erlaubt, daß hoch im Saale
Sie den Feierzug durchſchlängelt.

Denn ich muß am beſten wiſſen
Wie die Räthſel ſich entſiegelt;
Die ſich ſolcher Kunſt befliſſen
Haben ſich in mir beſpiegelt.

Droben hoch an meiner Quelle
Iſt ſo manches Lied entſtanden,
Das ich mit bedächt'ger Schnelle
Hingefloßt nach allen Landen.

Lebensweisheit, in den Schranken
Der uns angewieſenen Sphäre,
War des Mannes heitre Lehre,
Dem wir manches Bild verdanken.

Wieland hieß er! Selbſt durchdrungen
Von dem Wort das er gegeben,
War ſein wohlgeführtes Leben
Still, ein Kreis von Mäßigungen.

Geiſtreich ſchaut' er und beweglich
Immerfort aufs reine Ziel,
Und bei ihm vernahm man täglich:
Nicht zu wenig, nicht zu viel.

Stets erwägend, gern entſchuld'gend,
Oft getadelt, nie gehaßt;
Ihr mit Lieb' und Treue huld'gend,
Seiner Fürſtin werther Gaſt.

Muſarion.
(Erzieht Phanias.)

Ein junger Mann von ſchönen Gaben,
Von edlem Sinn und raſcher Lebensluſt,
Um Antheil an der Welt zu haben
Eröffnet ihr die hoffnungsvolle Bruſt.
Geſellen, Freunde, weibliche Geſtalten
Von großer Schönheit, kreiſen um den Tag.
Bei Feſt und Sang, wo Freud' und Liebe walten,
Gewährt das Glück was es im Glanz vermag.
Doch ſolch ein Rauſch reich überträngter Stunden,
Er dauert nicht. — Und alles iſt verſchwunden.

Er ſteht allein! Jetzt ſoll Philoſophie
Bald ernſt, bald ſchwärmeriſch, ihn heilen,
Die eine fordert ſtreng, die andre würdigt nie
Am Boden thätig zu verweilen.
Den ſie bedauen ſollte. Zweifelhaft
Wird nun der Sinn, gelähmt iſt jede Kraft;
Verwüſtert Haupt, erfroſtet alle Glieder,
So wirft er ſich am Scheidewege nieder.

Ein Mädchen kommt, die er geliebt,
Aus falſchem Argwohn ſie verlaſſen.
Sie iſt's die mir die beſten Lehren giebt:
„Warum das Leben, das Leben'ge haſſen?
Beſchaue nur in mildern Licht
Das Menſchenweſen, wiege zwiſchen Kälte
Und Ueberſpannung dich im Gleichgewicht;
Und wo der Dünkel hart ein Urtheil fällte,
So laß ihn fühlen, was ihm ſelbſt gebricht.
Du, ſelbſt kein Engel, wohnſt nicht unter Engeln,
Nachſicht erwirbt ſich Nachſicht, liebt geliebt.
Die Menſchen ſind, trotz allen ihren Mängeln,
Das liebenswürdigſte was es giebt;
Fürwahr, es wechſelt Pein und Luſt.
Genieße wenn du kannſt, und leide wenn du mußt,
Vergiß den Schmerz, erfriſche das Vergnügen.
Zu einer Freundin, einem Freund gelenkt,
Mittheilend lerne wie der andre denkt;
Gelingt es dir den Starrſinn zu beſiegen,
Das Gute wird im Ganzen überwiegen."

Wer von dem höchſten Feſt nach Hauſe kehrt,
Und findet was Muſarion gelehrt:
Genügſamkeit und tägliches Behagen
Und guten Muth das Uebel zu verjagen,
Mit einem Freund, an einer Liebſten froh —
Der Größte und Kleinſte wünſcht es immer ſo.
Geſteht,* es war kein eitles Prangen,
Mit dieſem Bild den Schauzug anzufangen.

* Ebenda.

Oberon.

Das kleine Volk das hier vereint
In luftigem Gewand erſcheint,
Sind Geiſter voller Sinn und Kraft;
Doch wie der Menſch voll Leidenſchaft.

Der König und die Königin,
Titania, Oberon genannt,
Entzweien ſich aus Eigenſinn
Und wirkten, ſchadenfroh entbrannt.
Anjetzt jedoch im höchſten Flor
Und Glanze treten ſie hervor.
Längſt an Verdruß und Zorn gewöhnt,
Sie haben heute ſich verſöhnt,
Wohl wiſſend wie vor Eurem Blick
Mißwollen bebt und Haß zurück.

Denn daß die Weſen ſich entzweien,
Das möchte ganz natürlich ſeyn;

Jedoch Natur, beherrscht von Euch,
Gern unterwirft sich Eurem Reich,
Und jedes Gute das Ihr thut,
Kommt vielen andern auch zu gut.

So ist es! Dieser junge Held
Gar wohl gepaart vor Euch gestellt,
Der Hüon heißt, Amanda sie,
Litt große Noth und herbe Müh,
Weil Zwist in dieser Geister Schaar
Auch Zwist in seinem Schicksal war.

Das alles habt Ihr abgestellt,
Den Himmel diesem Kreis erhellt.
Und Hüon hat's verdient! Die schwerste That
Ward ihm geboten; birse schaffen Rath.
Mehr darf ich auch zu sagen nicht erkühnen.
Doch es beweis't sich daß es Wahrheit sey:
Gott, seinem Kaiser, Einem Liebchen treu,
Dem müssen alle Geister dienen.

Die Zime.

Ein edler Mann, begierig zu ergründen
Wie überall des Menschen Sinn erspriesst,
Horcht in die Welt, so Ton als Wort zu finden,
Das tausendquellig durch die Länder fließt.
Die ältesten, die neusten Regionen
Durchwandelt er und lauscht in allen Zonen.

Und so von Volk zu Volke hört er singen
Was jeden in der Mutterluft gerührt,
Er hört erzählen was von guten Dingen
Urvaters Wort dem Vater zugeführt.
Das alles war Ergötzlichkeit und Lehre,
Gefühl und That, als wenn es eines wäre.

Was Leiden bringen mag und was Genüge,
Verbend verwirrt und ungehofft vereint,
Das haben tausend Sprach- und Redezüge,
Vom Paradies bis heute, gleich gemeint.
So singt der Barde, spricht Legend' und Sage,
Wir fühlen mit, als wären's unsre Tage.

Wenn schwarz der Fels, umhangen Atmosphäre
In Traumgebilden düsterer Klage zwingt,
Dort heiterm Sonnenglanz im offnen Meere
Das hohe Lied entzückter Sorge klingt;
Sie meinen's gut und fromm im Grund, sie wollten
Nur Menschliches was alle wollen sollten.

Wo sich's verbeckte wußt' er's aufzufinden,
Ernsthaft verhüllt, verkleidet leicht als Spiel;
Im höchsten Sinn der Zukunft zu begründen
Humanität sey unser ewig Ziel.
O, warum schaut er nicht, in diesen Tagen,
Durch Menschlichkeit gebeilt die schwersten Plagen!

Terpsichore. Urania.

Denn, ach, bisher das goldne Saitenspiel
Terpsichore's ertönte nur zu Klagen,
Ein Lied erklang auf schmerzlich tiefer Brust:
Die Welt umher sie lag zerrissen,
Entflohn die allgemeine Lust:
Das Leben selbst, man konnt' es missen.
Doch Urania prägte sich,
Des Glückes Aera war gegeben,
Vergangenheit und Zukunft freuten sich,
Das Gegenwärtge ward zum Leben.

Aron und Aronis. letzte Strophe.

Das Gegenwärtge kommt in doppelter Gestalt,
Ihr seht es jung, ihr seht es alt;
Zusammen gehen sie noch eine kleine Strecke,
Ungleicher Schritt befördert nie,
Die Zeit verschiebt nicht nur die Zwecke,
Auch andre Mittel fordert sie.
So weise, klug er auch gehandelt,
Ein halb Jahrhundert aufgeklärt,
Auf einmal anderes wird gewandelt
Und andre Weisheit wird gelehrt.
Was galt, es soll nicht weiter gelten,
Nichts mehr von allem ist erprobt,
Das was er schalt, darf er nicht schelten,
Nicht loben was er sonst gelobt;
Sogar in seinen eignen Hallen
Verkündet man ihm fremde Pflicht,
Man sucht nicht mehr ihm zu gefallen,
Wo er bestehlt gehorcht man nicht.

Er würde sich das Leben selbst verkürzen,
Verzweifelnd sich zum Orcus stürzen;
Doch seine Tochter hält ihn fest,
Versteht ihn lieblich zu erfreuen,
Beweis't, mit tausend Schmeicheleien,
Daß er sich selbst weit höhrer hinterläßt.
Was ihm entging, sie hat's gewonnen,
Und ihr Gefolg ist ohne Zahl;
Was ihn verließ, es kam ihr nachgeronnen,
Was ihm nicht mehr gelingt, gelingt ihr tausendmal.
Zum Glücke laßt Ihr uns herein:
Denn solch' ein Fest konnt' er sich nicht erwarten;
Er sieht es blüht ein neuer Garten,
Der blühe für mich; was mein ist, bleibt auch sein.
Er fühlt sich besser, als in besten Zeiten,
Ist neu belebt und wird mich froh begleiten.

Cid.

Wer ist hier so jung an Jahren,
Weltgeschickt und Dichtung fremde,
Der verehrend nicht erkennte
Solcher Namen Hochgewicht?

Hier ist Cid und hier Ximene,
Muster jedes Heldenpaares,
Donna Ureka, die Infantin,
Zarter Liebe Musterbild.

Wie der Jüngling, fast ein Knabe,
Ehre seines Hauses rettet;
Aber sie den Vatermörder
Auf den Tod verfolgend liebt.

Wie er Könige der Helden
Ueberwindet zu Vasallen;
Seinem Könige getreuster,
Bald erhoben, bald verbannt.

Und Ximene Hausesmutter,
Rein beschränkt auf ihre Töchter,
Wenn Ureka still im Herzen
Hegt ein frühgeliebtes Bild.

Wer ist hier so jung an Jahren,
Weltgeschickt und Dichtung fremde,
Der verehrend nicht gerühret,
Solcher Namen Hochgewicht?

Aber ach! die Jahre weichen,
Und es weicht auch das Gerührtsein.
Kaum von allerschönsten Thaten
Schwebt ein Schattenbild uns vor.

ſten, nicht allein für den Theologen, halten, und ſich dieſen Unterricht jeden Leſer in einer deutlichen, reinen und deutſchen Ueberſ. lieber ſelbſt wollen geben laſſen, als durch ewige Erklärung eines hebräiſch-deutſchen Orakelbuchs, das eben deswegen die Empfindung des Leſers an unzähligen Orten erſtickt, weil ſie ihm erſt vorcommentirt werden müſſen, eine ſo viel gelehrtere Miene auf der Kanzel annehmen. Eine ſolche Ueberſetzung will der V. liefern. Er will den Leſer in Stand ſetzen, ohne ſich durch ſeitenlange Anmerkungen zu ermüden, oder Commentare aufzuſchlagen, ſeinen Autor nicht nur zu leſen, ſondern auch mit Geſchmack und Vergnügen zu leſen, und ſogleich beym Leſen zu verſtehen. Er wählt deswegen öfters einen gleichgeltenden, aber deutlichern Ausdruck, moderniſirt den eckelhaften morgenländiſchen Dialog, und führt eine deutſche Wortfügung ein. Das alles thut der H. D mit mehr Glück, als noch keiner von allen deutſchen Ueberſetzern, die ſich an die Bibel, oder einzelne Theile derſelben, gewagt haben. Sein Stil iſt natürlich, rein und deutſch, und ſeine Gabe durch eine kleine Verändrung der Conſtruction, durch die Wahl eines deutlichern Ausdrucks, oder Einſchiebung eines Nebengedankens, Licht und Zuſammenhang über das Ganze zu bringen, gewiß ſehr gros. Nur ſelten iſt die Wortfügung nachläßig, als Marc. 3, 35. oder der Ausdruck fällt auf, z. B. dem Felix ward ſchwül, und bey dem blutflüßigen Weibe Θυγατερ. Gutes Kind! an den Stellen, wo ſich der V. nicht anders als durch Einſchiebung eines Gedankens, oder auch Umſchreibung helfen konnte, muſte natürlicherweiſe die edle Simplicität, und reichhaltige Fülle des Ausdrucks Jeſu, wodurch ſeine Lehren ſo oft zu Denkſprüchen, zu einzelnen Lichtſtralen werden, durch die Begierde deutlich zu ſeyn, und die ganze Idee zu erſchöpfen, zu-

Und ſo eile nun ein jeder,
Wie ihm freie Zeit geworden,
Friſch das Heldenlied zu hören
Wie es unſer Herder gab.

Den wir nur mit Ehr nennen,
Den Verleiher vieles Guten,
Daß nicht tiefgefühlte Trauer
Dieſen Tag verdüſtere.

Die Linde.

Da bin ich wieder, laſſe mir nicht nehmen
Den anzukünd'gen der nun folgen ſoll.
Er muß ſich jetzt zur Einſamkeit bequemen;
Doch iſt ſein Herz Euch treu und liebevoll.
Er dankt mir viel, ich weiß daß er nicht wanket.
Ich will ihm wohl, weil er mir's treu verdanket.

Die Bäume ſämmtlich, die mich hoch umſchatten,
Die Felſen rauh und felſam angegraut,
Der Hügel Grün, das Grünere der Matten,
Sie haben ihm ein Paradies gebaut;
Doch heute ließ er gern den Kreis der Erden,
Nur um das Glück vor Euch genannt zu werden.

Doch ſeyd ihm gnädig, wohlgeſtimmt erduldet,
Wenn Seltſames vielleicht vor Euch erſcheint.
Als Dichter hat er manches zwar verſchuldet,
Im höhern Sinne war es gut gemeint.
Ich ſehe mich allein, die andern fehlen,
Da ruhm' ich mir ein Herz, und will's erzählen.

Weltverwirrung zu betrachten,
Herzensirrung zu beachten,
Dazu war der Freund berufen,
Schaute von den vielen Stufen
Unſres Pyramidenliebens
Blei umher und nicht vergebens:
Denn von außen und von innen
Iſt gar manches zu gewinnen.

Daß nun dieß auch deutſche Leute
Bei Gelegenheit erfreute,
Ließ er auf der Bühne ſchauen
Heldenmänner, Heldenfrauen.
Wenige zuerſt, dann viele
Kamen zum belebten Spiele,
Immer nach verſchiednen Formen,
Strengen und befreiten Normen;
Da denn unter dieſem Haufen
Allerlei mag unterlaufen,
Womit ich mich nicht befaſſe,
Sondern bittend Euch verlaſſe:
Daß Ihr's freundlich mögt beſchauen,
Hohe Herrn und hohe Frauen.

Mahomet.

Der Weltgeſchichte wichtiges Ereigniß:
Erſt Nationen angeregt,
Dann unterjocht und mit Propheten-Zeugniß
Ein neu Geſetz den Völkern auferlegt.
Die größten Thaten die geſchehen,
Wo Leidenſchaft und Klugheit ſtreitend wirkt,
Im kleinſten Raume dargeſtellt zu ſehen —
In dieſem Sinn iſt ſolch' ein Bild bezirkt.

Das einzig macht die Kunſt unſterblich,
Was hienieden der Bühne Glanz uns raubt,
Daß ſie was groß und würdig, was verderblich,
Von je betrachtet als ihr Eigenthum.
Doch mußte ſie bei Fülle und Reichthum denken
Sich Zeit und Ort und Handlung zu beſchränken.

Der Gallier that es wie's der Grieche that;
Der Dritte doch, mit wenigem Bemühen
Gewohnt die Segel aufzuziehen,
Erfand ſich einen andern Rath:
Einbildungskraft verlangt er, die ſo gerne
Geſchäftig ſchwärmt, den Tag im Tag vergißt,
Von nächſter Nähe bis zur weitſten Ferne
Die ſchnellſten Wege hin und wieder mißt,
Der es beliebt, zu immer regem Leben,
Mit Handlungen die Handlung zu durchweben.

Dort wird Verſtand gefordert um zu richten,
Ob alles wohl und weislich ſey geſtellt,
Hier fordert man Euch auf zu eignem Dichten,
Von Euch verlangt man eine Welt zur Welt,
Wo Dichter, Spieler, Schauer ſich verbinden,
Sich wechſelſeitig erwärmen und entzünden.

Götz von Berlichingen.

So auch der Deutſche gern. Auf dieſem Pfade
Naht frei entwickelt ſich ein reich Gebild.
Auch dieſes bittet: Schenkt ihm Gunſt und Gnade!
Die bunten Züge muſtert freundlich mild,
Alsdann vernehmt, ganz zur gerechten Stunde,
Was er verbirgt im tiefſten Hintergrunde.

Die Schreckenstage die ein Reich erführt,
Wo jeglicher beſtehlt und keiner hört,
Wo das Geſetz verſtummt, der Fürſt entflieht,
Und niemand Rath und niemand Rettung ſieht,
Die ſchild're ich nicht: denn ewig ungepaart
Bleibt ſolchem Feſt Erinnrung ſolcher Art.

Doch dieſes Bild führt uns heran die Zeit
Wo Deutſchland, in- und mit ſich ſelbſt entzweit,
Verworren wogte, Scepter, Krummſtab, Schwert,
Zeitweilig eins dem andern zugekehrt;
Der Bürger ſtill ſich hinter Mauern hielt,
Des Landmanns Kräfte kriegeriſch aufgewühlt;
Wo auf der ſchönen Erde nur Gewalt,
Verſchmitzte Habſucht, kühne Wagniß galt.

Ein deutſches Ritterherz empfand mit Pein,
In dieſem Wuſt den Trieb gerecht zu ſeyn.
Bei manchen Zügen die er unternahm,
Er half und ſchadete ſo wie es kam,
Bald gab er ſelbſt, bald brach er das Geleit,
That Recht und Unrecht in Verworrenheit,
So daß zuletzt die Wage die ihn trug,
Auf ſeinem Haupt verſchlingend überſchlug;
Er, würdig-kräftiger Mann, als Macht gering,
Im Zeitenſturm unwillig unterging.

Ihm ſteht entgegen, ſelbſt gewiß, in Pracht,
Des Pfaffenthums übgeſtimmte Macht,
Gewandter Männer weltlicher Gewinn
Und leidenſchaftlich wirkend Frauenſinn.
Das wankt und wogt, ein ſtreitend Gleichgewicht,
Die Klaue ſiegen, die Gewalt zerbricht.
Zur Seite ſteht des Landmanns Heiterkeit,
Der jeden Tag des Leidlichen ſich freut.
Und feuerrothe Zigeuner zeigen an
Es ſey um Ordnung in dem Reich gethan:
Denn wie die Schwalbe Sommer deutend ſchwebt,
So weiſen ſie daß man im Dürftern lebt,
Sind räuberiſch, entführen oft zum Scherz,
Verſteigerinnen, Menſchen Geiſt und Herz.

Zigeuner-Tochter tritt vor.

Schwestern, wir wollen es nicht ertragen,
Wir wollen auch ein Mährchen ſagen.
(Zur Geſellſchaft.)
Eure Gnade ſey zu uns gekehret!
Ihr verdammt uns nicht ungehört.

Werne wahrzuſagen wiſſen,
Nicht weil wir die Zukunft kennen;
Aber kaſer Augen brennen
Liebeerlog in Finſterniſſen
Und erhellen uns die Nächte.

So kann unſerem Geſchlechte
Nur das Höchſte heilig däuchten,
Gold und Perlen und Juwelen
Können ſolcher edlen Eerlen
Himmelsglanz nicht überleuchten.
Der allein iſt's der uns blendet.

Aber wenn wir abgewendet
Stehn betroffen, lockt uns wieder
Mutterlieb', ſo ſüß vom Throne,
In der Tochter, zu dem Sohne;
Doch ſie ſteigt vom Throne nieder
Und beſeligt niedere Hütte.

Kennet Wunſch, Gebärdniß, Bitte
Längſt bevor ſie ausgeſprochen,
Allem, allem thut ſie Genüge.
Deſſe leuchtet aus der Wiege
Ihr ein Knäbplein aufgebrochen,
Eine Gegengabe Gottes!

Fauſt.

Mephiſtopheles tritt vor.

Wie mag' ich's nur bei ſolcher Jockein Schimmer!
Man ſagt mir noch ich ſey ein böſer Geiſt,
Doch glaubt es nicht! Fürwahr ich bin nicht ſchlimmer
Als mancher der ſich hoch fürtrefflich preiſt.
Verſtellung ſagt man ſey ein großes Laſter,
Doch von Verſtellung leben wir;
Drum bin ich hier, ich hoffe nicht verhaßter
Als andere jetzt, vor und hinter mir.

Der kommt mit langem, der mit kurzem Barte
Und drunter liegt ein glattes Kinn,
Ein Cultan und ein Bauer gleich von Arte
Verſtellen ſich zu herrlichſtem Gewinn
Euch zu gefallen. So, den Kreis zu füllen,
Komm' ich als böſer Geiſt mit beſtem Willen.
Denn böſer Wille, Widerſpenſtigkeit, Verwirrung
Der beſten Sache führet nicht die Welt,
Wenn ſcharfes Aug' des Herrſchers die Verirrung
Stets unter ſich in kräftiger Leitung hält.
Und wir beſonders können ſicher hauſen,
Wir ſpüren nichts; denn alles iſt draußen.

Nun hab' ich manderlei zu ſagen,
Es klingt beinah wie ein Gedicht;
Gethan' ich's auch, am Ende glaubt Ihr's nicht,
So muß ich's denn wie vielen andern wagen.

Hier ſteht ein Mann, Ihr ſeht's ihm an,
In Wiſſenſchaften hat er g'nug gethan,
Wie vieles Vieleck, das er trägt,
Bewieſ't, er habe ſich auf vielerlei gelegt.
Doch da er Kenntnis g'nug erworben,
Ja er der Welt ſich abgeworben,
Auch ſie, um ernſtlich zu handeln,
Mit heiterem Angeſicht zu wandeln.

Sein Aeußeres nicht von rechter Art,
Zu lang der Rock, zu kraus der Bart;
Und ſein Gerölle wohlbedächtig
Streckt in den Büchern übermächtig.
Das hat der gute Mann gefühlt
Und ſich in die Magie gewühlt.
Mit Zirkeln und Fünfwinkelzeichen
Wollt' er Narrbildes erreichen,
Er quälte ſich in Kreis und Ring,
Da fühlt' er daß es auch nicht ging.

Gequält wär' er fein Lebelang;
Da fand er mich auf ſeinem Gang.
Ich machte ihm deutlich, daß das Leben,
Zum Leben eigentlich gegeben,
Nicht ſollt' in Grillen, Phantaſien
Und Spintiſtereei entfliehen.
So lang man lebt, ſey man lebendig!
Das fand mein Doctor ganz verſtändig.
Ließ alſobald ſich wohlgefallen
Mit mir den neuen Weg zu wallen,
Der führt und nun zu andern Künſten,
Die gute Dame war zu Dienſten.
An einem Becher Zaubertrank
That er ſich eilig was zu gut.
In einem Wink, eh' man's verſah,
Stand er nun freilich anders da;
Vom alten Herrn iſt keine Spur,
Das iſt derſelbe, glaubt es nur.

Und wenn Euch dieß ein Wunder däucht,
Das Uebrige ward alles leicht.
Ihr ſeht den Ritter, den Baron
Mit einem ſchönen Kinne ſchon.
Und ſo gefällt es meinem Sinn,
Der Zauberin und der Hexberin.
Ich hoffe feſtlich auf Eure Gunſt!
Im Alter Jugendkraft entzünden,
Das ſchönſte Kind dem treuſten Freund verbinden,
Das iſt gewiß nicht ſchwarze Kunſt.

Braut von Meſſina.

Chorführer tritt.

Beherztes Herz! umtürmt von Hinderniſſen,
Wo Klug Rath und Hülfe mir heran!
Gedankenlos, im Innerſten zerriſſen,
Von allen Seiten greift die Welt mich an.
Nur Augenblicke möcht' ich den Jammer dämpfen
Der ſtehend ſchwer mir auf dem Buſen liegt.
Ich ſoll mit mir, ich ſoll mit andern kämpfen;
Beſieg' ich dieſen Feind, der andere ſiegt.

Es aus der Tiefe dieſer Schlacht der Feinde
Blick' ich hinauf zum ſchmalen Himmelsſtrich!
Schon wär's es beſſer! ach, ich darfte weinen,
Ein Donnerwetter heilt und hebt mich gar.
Und ſehen begegn' ich meiner Friedensſtunde,
Die holde Zwietracht der Entſühnung bringt.
Ich trete noch, während der Ring gelingt,
Ich weiß nicht wohin, ich hoff' und glaube.

Doch woran von hier, woher wer Heil erſehen,
Ein Blitz, ein Donnerſchlag erſchreckt,
Sich Berg und Wald und Umblick von den Höhen
Mit ſchwer gefrorner Nebel-Schichte deckt,
Und Nacht am Tag umgürtet, der Himmel Sammet,
Zerriſſen zerfetzt, Abgrund am Firmate klafft,
In Schreckensnegen Feuerwetter wallt:
Das Schickſal ſey's das ohne Schuld verdammet.

So sprech' ich's aus im Namen dieser beiden;
Sie schauen starr, sie finden sich verwaist;
Von unverhofften unverdienten Leiden,
Wie scheues Wild vom Jägergarn umkreist.
Vergebens willst du dir's vernünftig deuten;
Was soll man sagen wo es bitter heißt:
Ganz gleich ergehts dem Guten wie dem Bösen!
Ein schwierig Räthsel, räthselhaft zu lösen.

Uns zum Erstaunen wollte Schiller drängen,
Der Sinnende der alles durchgeprobt.
Gleich unsern Geist gebietet's anzustrengen
Das Werk, das herrlich seinen Meister lobt. —
Wenn Felsenriffe Bahn und Fahrt verengen,
Um den Gedrängten die Welle tobt,
Alsdann vernimmt ein so bedrängtes Ziehen
Religion allein von ewigen Höhen.

Tell.

Wie herrlich rasch tritt dieser Zug hervor!
Sie bringen von Elysiums Gestaden
Das Nachgefühl erhabner Thaten,
Es lebt in ewigem Jugend-Flor.
Doch immer ernst! — Was sie gewonnen,
Im Dunkeln war es ausgesonnen,
Mit Grausamkeit ward es gethan.
Verwirrung folgt! An innern Kämpfen
Hat stille Weisheit Jahre lang zu dämpfen,
Stets mühevoll ist ihre Bahn.

Nun kommen sie zu heitern Stunden:
Im Schuß der Zeiten wird gefunden
Der Freiheit aufgeklärter Blick.
Was sie entrissen wird gegeben
Und jeder wirkt im freien Leben
Zu seinem und der andern Glück.

Die mit dem Fürsten sich berathen,
Sie fühlen sich zu großen Thaten,
Zu jedem Opfer sich bereit.
Je einiger sie sich verbündet,
Je sicherer ist das Glück gegründet
Für jetzt und alle Folgezeit.

Wallenstein.

Ein Mann tritt vor, im Glanz der höchsten Thaten,
Auf ihn gerichtet jeder Blick,
Dem Schwieriges, Unmöglichst gerathen,
Er dankt sich selbst das eigne Geschick.
Gewalt'ge Kraft die Menschen aufzurufen,
Sie zu bewegen kühnster That,
Im Plane sicher, mit sich selbst zu Rath,
Des Kaisers Günstling, nächst an Thron und Stufen.
Die zarte Gattin gern an seiner Seite,
Der Tochter Hochsinn, Thekla's Jugendlicht,
Mar treugesinnt, so wie er thut und spricht;
Weich ehrenvoll, weich liebevoll Geleite!
Doch wir empfinden heimlich Angst und Grauen,
Solch äußres Glück im hellsten Licht zu schauen.

Woher denn aber dieses innre Zagen
Das ahnungsvoll in enger Brust erbebt?
Wie wittern Wankelmuth und Mißbehagen
Des Mannes der hoch und immer höher strebt.
Und was kann gräßlicher dem Edlen heißen
Als ein Entschluß der Pflicht sich zu entreißen.

Da soll nun Stern zum Sterne deutend winken,
Ob dieses oder jenes wohlgethan,
Dem Irrthum leuchten, zur verworrnen Bahn,
Gestirne falsch die noch so herrlich blinken.
Der Zug bewegt sich, schwebt vorbei.
Es war ein Bild! Das Herz ist wieder frei.

Wallensteins Lager.

Mephistopheles spricht.

Gefährlich ist's mit Geistern sich gesellen!
Und wenn man sie nicht flracks vertreibt,
Sie ziehen fort, ein und der andre bleibt
In irgend einem Winkel hängen,
Und hat er noch so still gethan,
Er kommt hervor in wunderlichen Fällen —
Mich zieht die Kameradschaft an
In Reih und Glied mit ihnen mich zu stellen.

Ich kenn' euch wohl, ihr seyd die Wallensteiner,
Ein löblich Volk, so brav wie unser einer,
Ihr kennt auch mich, wir sprechen frei:
Mit einem Wort, daß ich das Lob vollende:
Da wo nichts ist da habt ihr reine Hände.
Doch das war damals und ich war dabei.
Seyd ihr beisammen! Ja! Wachtmeister?
Hier!
Die Cürassiere?
Hier!
Die Holk'schen Jäger?
Hier!
Croaten?
Hier!
Uhlanen?
Hier!
Die Marketenderinnen? —
Ich sehe sie und spare meine Frage,
Die fehlen nicht am Sonn- und Werkeltage.
Wo viel verloren wird ist manches zu gewinnen.

Ein Kind springt hervor.

Ich bin ein Marketender-Kind
Und zwar von guten Sitten,
Darum wo hübsche Leute sind
Beständig wohlgelitten.

Soldaten lieb' ich, das ist wahr!
Wer sollte sie nicht lieben,
Da sie in jeglicher Gefahr
Sich immer treu geblieben?

Ich ziehe wieder mit ins Feld:
Kein Weg im Feld ist bitter.
Es lebe St. Georg der Held,
Die Helden, seine Ritter!

Mephistopheles zu den Soldaten.

Und ihr verlauft euch nur nicht weit,
Und merkt es wohl, es ist nun andre Zeit.
Die Herrscher wissen was sie wollen,
Und ist ein großer Zweck erreicht,
So soll ihr nicht von Land zu Lande tollen.
Parole bleibt: Subordination!
Und Feldgeschrei ist: Mannszucht! Nun davon!

Demetrius.

Tragödie spricht.

Verstummst du, Schwester, trittst zurück verlegen,
Als wärst du hier ein fremder Neulings-Gast?

Epos.

Gar vieles hat mir heut schon obgelegen,
Dem mannichfalt'gen Wort erlieg' ich fast.
Nun kommt mir noch ein Schwierigstes entgegen.
Wie faß' ich an, wie heb' ich diese Last?
Wer gäbe mir in dieser Zeiten Meerte
In schwimmen Kraft! O, wenn's der Anfang wäre!

Ich seh' ein Reich vor meinem Blick gebreitet.
An Flüssen rasch, an grünen Ufern klar,
Das immerfort sich vor den Augen weitet,
Zum grenzenlosen Raum verliert sich's gar.
In Städten, auf dem Lande wie bereitet
Ihr eigen Glück die wohlgenährte Schaar!
Das Feld ergrünt, der Handel wogt lebendig,
Sobald ein Herrscher mächtig und verständig.

Doch ach! das Reich bis zu dem Fuß der Thronen
Von eignem, bald von fremdem Blute roth,
Denn wilde Horden, kluge Nationen,
Heran sich drängend führen Qual und Noth.
Tartaren, Türken, Polen ohne Schonen,
Auch Dänen, Schweden bringen, suchen Tod.
So macht der Herrschaft, so des Raubs Gelüste
Den Mittelpunkt des Reiches zu Grund und Wüste.

Da greift denn jeder, der sich tüchtig nähme,
Nach Schwert und Scepter, wer den Feind vertreibt,
Wer gräßlich kraft, daß Unwill sich bequeme,
Und dann zuletzt von allen übrig bleibt!
Der Leichtsinn auch erringt sich Diademe,
Bis aufgebracht ein Gegner ihn entleibt.
So Boris, so Demetrius, Marina,
In wildem Wust bald Xer und bald Regina.

So wehrt Liebe, Zutraun noch Gewissen
Eindringlichen und Fremden in der Brust,
Bis nun erscheint was alle längst vermissen,
Ein Heldensproß, dem Land zu Glück und Lust.
Er wird sich ins Geschick zu fügen wissen,
Es fügt sich ihm daß alle, sich bewußt
Des eignen Heils, dem Herrscherwort sich fügen,
Sich bildend edeln, zu der Welt vergnügen.

Nun klärt sich's auf, er kehrt in seine Schranken
Der Völker Schwall im ungemeßnen Land,
Nun wirken große, größere Gedanken,
Erweitert Gränze, thätig innrer Stand;
Für Wissenschaft und Kunst und Handwerk danken
Die Völker, sonst von allem abgewandt,
Wetteifernd überträgt Bezirk Bezirken
Kraft, Stärke, Reichthum, Schönheit, edles Wirken.

Turandot.

Altoum spricht.

Vom fernen Osten, ja vom fernsten her
Zeigt sich Altoum, ein Monarch der Bühne,
Die Fabel hat ihn auf den Thron gesetzt,
Mit manchem Prunk und Herrlichkeit begabt,
Doch herrlicher als Kron und Scepter glänzt
An seiner Seite Tochter Turandot.
Zwar sagt man von der Jungfraun schönem Chor
Die Herzen sämmtlich seyen räthselhaft;
Doch tiefer hat ein höchst subtiler Geist
So viele Räthsel in den Kopf gesetzt
Daß mancher Freier scheiternd unterging.

Auch hat sie mich, das will ich gern gestehen,
Zur langen Reise eigentlich genöthigt;
Und weil ich ihr doch nichts versagen kann,
So führ' ich sie in ihrem Staat herein.
Manch Räthsel hatte sie sich ausgedacht,
Den Geist zu prüfen dieses großen Hofs;
Doch sie verstummt und rannt mir nur ins Ohr:
Am Ende sey sie ihrer ganzen Kunst.
Denn wie Ihr schon die Träume wahrgemacht,
So löset Ihr auch jedes Räthsel auf.
Und welches Wort sie immer sucht und wählt,
In Nebelnoten listig zu verstricken:
Zum Beispiel Majestät, und häuslich Wohl,
Thron und Verdienst und rein verbreitet
Glück,
Das alles findet sie vor Augen klar.
Sie giebt sich überwunden. Freundlich reicht
Sie dem Bewerber Kalaf Herz und Hand,
Befreundet mit Adelma, mit gehorsam.
Und so ist auch mein letzter Wunsch erfüllt,
Wie tausend Wünsche heut befriedigt wogen,
Wir ziehen gern, wenn auch besiegt, hinweg.

Da ich denn aber, wie ich eben sehe,
Der letzte bin, laßt für die Vorderleute
Ein freundlich Wort mich sprechen! Wenn ich nämlich
Dieß kleine Volk als Masken präsentire;
So spricht sich's aus, das war ein Maskenzug.
Doch wie den Kleinen unter Larven-Nummung
Ein kindlich Herz der lieben Mutter schlägt;
So danken alle wir dem Tag des Glücks
Der uns vergönnte dieß Gefühl zu theilen.

Die Tochter mahnt mich nicht zu viel zu reden
Und sie hat recht! Das Alter hört sich gern
Und wenn es auch nicht viel zu sagen hat.
Wie soll ich hier, als nur gezwungen schweigen,
Wo grenzenloser Stoff die Rede nährt!
Wo — Nun ich gehe ja! — Sie mag es büßen,
Wenn ich weit eher, als ich wollte, schwieg.

Epilog.

Die Zime.

Wenn der Zime Bach bescheiden
Schlängelnd still im Thale fließt,
Ueberdeckt von Zweig und Weiden
Halbversteckt sich weiter gießt,
Hört er öftermal die Flöte
Seiner Dichter treu und gut,
Wenn der Glanz der Morgenröthe
Auf der sanften Woge ruht.

Vieles ist an mir entsprungen,
Manches ward euch dargebracht,
Und so ist es mir gelungen
Daß man mich zum Flusse macht.
Will ein Reisender mich sehen,
Wie die Donau, wie den Rhein,
Ich verstecke mich, laß' ihn gehen,
Denn ich bin doch gar zu klein.

Heute doch von tausend Flammen
Glänzt die Fläche bis zum Grund,
Heute nehm' ich mich zusammen,
Oeffne den verschämten Mund,
Sonne mich im Jubel-Saale,
Spiegle Bilder Blick für Blick,
Und als Fluß zum erstenmale
Geb' ich mich dem Thal zurück.

Der Tag in Begleitung von **Pallas** und **Kilo** führt **Wissenschaften** und **Künste** vor

Aurora, Epos und Tragödie empfangen sie

Tag.

Heil, o Schwestern, dem Bemühen
Wie ihr eure Pflicht gethan!
Was die Dichtkunst euch verliehen
Führtet ihr mit Lust heran.

Nun mag ſich Kunſt und Wiſſenſchaft erholen,
Darſtellen wie ſie ſich zum Bild entwarf.
Die Dichtkunſt habt ihr wohl empfohlen,
Die es doch weniger bedarf.
Denn ſie bricht, gleich einer Quelle,
Felſen durch wo's ihr gefällt,
Und verſendet ihre Welle
Berghinab in alle Welt.

Doch dieſe hier, kein wandelbar Ereigniß,
Der Pflege wollen ſie empfohlen ſeyn;
Drum führ' ich ſie, ein gültig Zeugniß
Daß es verlängſt geſchehn, mit mir herein.

So ſprech' ich nun den hochverklärten Namen
Amalia mit Ehrfurcht aus.
Du winkteſt uns. Gedrängtlos kamen
Wir eine nach der andern, das zerſtörte Haus,
Den Flammenraub erbauten wir im Stillen,
Mit neuer Landſchaft rings umgirlt.
So ward es denn nach unſers Fürſten Willen,
Des hohen Sohns, der unabläſſig wirkt.

Hier thronet Er, der uns erheitert,
Daß jede ſchnell das Beſte ſchafft,
Der unſern Wirkungskreis erweitert
Zu Thätigkeiten jeder Kraft.

Hier thronet Sie, die uns verbunden
In ſtillen Tugenden erbaut,
Sie die in ſchreckensvollen Stunden
Auf uns als Retterin geſchaut.

Nun aber feiern Sie im Glanze,
Wo lebenfroh das Feſt ergrünt. —
Ihr tretet vor aus eurem Kranze,
Ich rühm' euch wie ihr es verdient.

Kommt her geſchäft'ge Dienerinnen,
Unſterblich, unermüdet, reich,
Was ſchön und nützlich anzuſinnen,
Den Göttern des Olympus gleich.
(Sie deutet auf eine nach der andern:)

Himmelskunde.

Die zeichnet rein den Gang der Sphäre,
Ihr Griffel regelt Nacht und Tag;
Der launenhaften Atmoſphäre,
Dem Grillenwechſel forſcht ſie nach.

Erdkunde.

Und dieſe hier vom Erdenrunde
Erweitert wandernd Ueberſicht;
Ertheilt von raſch erfahrner Kunde
Dem Fürſtenpaare treu Bericht.

Baukunſt.

Und Fürſt und Fürſtin ſchmücken dieſe
Daß ſie ſich ſelber wohlgefällt;
Die Gegend wird zum Paradieſe,
Hier blüht die ganze weite Welt.

Feldbau.

Auch jene die in ihrem Kreiſe
Sich immer kräftig ſtill bewegt,
Nach alter, noch erneuter Weiſe
Der Erde Fruchtbarkeit erregt;
Den Menſchen lehrt ſich ſelbſt genügen,
Geſellet gern am Boden bleibt,
Indem ſie, mit gewiſſen Zügen,
Die lange reine Furche ſchreibt.
Dagegen ſchaut ſie mit Entzücken
Wie grün der neue Halm ſich bläht
Und auf der Berge feſtem Rücken
Ein Tannenwuchs den Wald erhöht.
Sie iſt's, an der wir uns erbauen,
Die uns im Lebenskreis belehrt,
Auf die wir alle ſinnlich ſchauen;
Gefördert ſey ſie, wie verehrt.

Die Künſte.

Was die Künſte ſich erkühnen,
Baukunſt, Bildkunſt, Malerei,
Steht an Säulen, Mauern, Bühnen
Einem günſt'gen Blicke frei.
Doch, erregt durch Euer Kommen,
Haben ſie es unternommen,
Manchen Abend, manche Nacht,
Muſterbilder dargebracht,
Die Ihr gänſtig aufgenommen.

Tonkunſt.

Und dieſe, die ſich gern in Töne ſonſt verbreitet,
Sie zog mit uns im Stillen fort;
Im Tacte hat ſie uns geleitet,
Und gab uns manch melodiſch Wort.

So ſtehn wir zuverſichtlich alle
Und ſchämen uns des Eigenlobes nicht,
Ruhmredigkeit wär' es im andern Falle,
Jedoch in dieſem iſt es Pflicht.

Noch manche Tugend ſchmückt ſich ungeduldig
Und rüſtet ſich zur That geſchwind;
Denn Rechenſchaft, wem wären wir ſie ſchuldig,
Wenn wir es nicht der Allerhöchſten ſind?

Die Tochter hat Sie uns geſendet,
Der dienen wir und dem Gemahl,
Wohin ſich Blick und Finger wendet,
Dahin bewegt ſich unſre Zahl.
Und ſchon den lieben Enkeln darf's nicht fehlen;
Was gut und ſchön, im frohen Chor
Begegnet es den jungen Seelen
Und freudig blühen ſie empor. —

Nun aber an die Wiege! Dieſen Sprößling
Verehrend, der ſich ſchnell entwickelnd zeigt,
Und bald herauf, als wohlgewachſ'ner Schößling,
Der Welt zur Freude hoch und höher ſteigt.
Sein erſter Blick begegnet unſerm Kreiſe,
Er merkt ſich einer wie der andern Blick,
Gewöhnet ſich an einer jeden Weiſe,
Gewöhnt ſich an ſein eigen Glück.

Er ſey ein Harfner, dem die Muſen
Den Pfalter wohlgeſtimmt gereicht,
Und ſo gelingt's dem freien Buſen:
Denn alle Saiten ſchweben leicht,
Bereit zur Hand, bereit zum Klange,
Ein Lied erfolgt man weiß nicht wie. —
Sein Leben ſey im Lufgeſange
Sich und den andern Melodie.

Der pilgernde Genius.

Kinder mit leeren oder geſchmückten Kriſtallkaſten.

Tag.

Ach warum ſchon unterbrochen!
Warum trübſt du unſern Blick?
Schauen wir auf wenig Wochen
Wie auf jahrelanges Glück;
Wagen wir nicht anzuſprechen

Wie uns diese Zeit ergötzt,
Wo der Geist ohn' Unterbrechen
Jegliche Secunde schätzt.
Soll und das vorüberschwinden,
Als wenn alles eitel sey?
Klagend wir uns wieder finden:
Alles, alles ist vorbei!

Genius.

Nicht vorbei! Es muß erst frommen:
Großes in dem Lebensring
Wird nur zur Entwicklung kommen,
Wenn es uns vorüber ging.
Mögen frische Tafelrunde
Glücklich zeichnen Ihre Bahn!
Wandle Sie, zum neuen Jahre,
Neu den Ihrigen heran,
Wir, mit heitern Angebinden,
Segnen Sie von Ort zu Ort;
Das Verstummen, das Erstaunen
Bildet sich als Liebe fort.

Personal.

Prolog.

Genius . . . . . Frl. v. Grün.
Knaben . . . . . Rebbein, Lucenz.
October . . . . . v. Posek.
November . . . . . v. Fritsch.
December . . . . . Frl. v. Hoefe.
Weihnachtskinder . . . . . v. Münchhausen. Huschke. Gildemeister.

Nacht . . . . . Grfn. Jul. v. Egloffstein.
Schlaf . . . . . Frl. v. Schiller.
Träume . . . . . v. Stromberg. v. Heimrod. Stichling. Bulpius.
Tragödie . . . . . Frl. Schwendauer.
Komödie . . . . . Frl. v. Baumbach.
Epos . . . . . Frl. v. Werthern.

Festzug.

Ilme . . . . . Frl. v. Stein.
Minerva . . . . . Fr. Zwierlein.
Phönix . . . . . Pinther.
Oberon . . . . . C. v. Spiegel.
Titania . . . . . H. v. Spiegel.
Elfen . . . . . v. Fritsch. v. Fritsch. Dufour.
Feen . . . . . M. v. Spiegel. Sayl. Stichling d. ä.
Hüon . . . . . v. Schenk.
Amanda . . . . . Frl. v. Milkau.
Fatime . . . . . Frl. v. Germar.

Barde . . . . . v. Kannitz.
Aeon . . . . . v. Erdach.
Aeonis . . . . . Frl. v. Erdach.
Terpschore . . . . . Frl. v. Herder.
Arcadius . . . . . Frl. v. Fritsch.
Elis . . . . . v. Thompson.
Ximena . . . . . Fr. v. Werthern.
Ursula . . . . . Frl. Rühlmann.

Mahomet . . . . . v. Stromberg.
Palmira . . . . . Frl. v. Riedesel.
Selim . . . . . v. Werthern.
Georg . . . . . v. Hoefe.
Gtz v. Berlichingen . . . . . v. Schiller.
Hagens Kind . . . . . v. Egloffstein.
Hagens Frau . . . . . Fr. v. Heimrod.
Franz . . . . . Brunquell.
Maria . . . . . Frl. v. Hafeland.
Weisling . . . . . v. Gerdenberg.
Aretheri . . . . . Fr. Hain.
Brautführer . . . . . Bulpius.

Brautführerinnen . . . . . Fr. v. Herder. Müller. Hirt. Arnemann.
Bräutigam . . . . . Ehell.
Braut . . . . . Frl. v. Hering.
Zigeuner-Hauptmann . . . . . Müller.
Hauptmannin . . . . . Grfn. Bernt.
Zigeunerinnen . . . . . Fr. Bulpius. Meloz.
Zigeuner-Märchen . . . . . Fr. v. Stockhausen. v. Schiller. v. Wolzogen. L. Müller. Th. Kirchen. v. Stein.

Faust, als Doctor . . . . . v. Buchwald.
Faust, als Ritter . . . . . v. Conneneg.
Wagner . . . . . v. Mantelsloh.
Mephistopheles . . . . . v. Goethe.
Zauberin . . . . . Fr. v. Germar.
Frosch . . . . . Grfn. v. Genz.
Mantze . . . . . Fr. Scherenbauer.
Student . . . . . Schumann.
Bürgermädchen . . . . . Fr. Schütz. Frl. Kirsten.

Fürstin Mutter . . . . . Fr. v. Münchhausen.
Beatrice . . . . . Frl. Ackermann.
Aurora . . . . . Grfn. Jul. v. Egloffstein.
Geister . . . . . v. Below.
U. v. Kuden . . . . . Zwierlein.
E. v. Brunet . . . . . Fr. v. Sinclair
Tell . . . . . v. Fritsch.
Walther Fürst . . . . . v. Struve.
Werner Stauffacher . . . . . Kirmer.
Meichthal . . . . . v. Wagner.
Tells Frau . . . . . Fr. v. Erdach.
Tells Kind . . . . . Prinz Reuß-Schleiz.
Stauffachers Frau . . . . . Fr. Conrad.
Schweizerinnen . . . . . Frl. Cotta. Gräfel. Kämpfer
Wallenstein . . . . . v. Lindau.
Herzogin . . . . . Fr. v. Stein-Kochberg.
Thekla . . . . . Grfn. Carol. v. Egloffstein.
Grafin Terzky . . . . . Fr. Wenig.
Max . . . . . Nikolovius.
Graf Terzky . . . . . v. Erdach.
Wachtmeister . . . . . v. Wangenheim.
Trompeter . . . . . Gref. v. Keller.
Holkische Jäger . . . . . v. Häfeler. v. Hibra.
Cürassier . . . . . Grf. v. Westerholt.
Croaten . . . . . v. Grfs. v. Struve.
Marketenderinnen . . . . . Frl. v. Münchhausen. v. Pogwisch.
Marketender-Kind . . . . . Frl. v. Münchhausen.
Recrut . . . . . Imperiet.
Ulanen . . . . . v. Waldungen. Conrad.
Tragoner . . . . . Lieber.
Czaar Boris . . . . . v. Helldorf.
Xenia . . . . . Fr. Kirmer.
Demetrius . . . . . v. Hogern.
Romanow . . . . . Prinz Paul v. Mecklenburg.
Marina . . . . . Frl. v. Lindau.
Odowalsky . . . . . Hagendruch.
Turandot . . . . . Fr. v. Spiegel.
Kaiser Altoum . . . . . v. Kruse.
Adelma . . . . . Fr. v. Goethe.
Kalaf . . . . . v. Baumbach.
Zelima . . . . . Fr. Hungersbausen.
Pantalon . . . . . v. Helldorf.
Brighella . . . . . v. Fritsch.
Truffaldin . . . . . v. Helldorf.

Der Tag . . . . . Fr. v. Fritsch.
Pallas . . . . . Frl. v. Brand.
Knaben . . . . . v. Heimrod. v. Buchwald.
Iris . . . . . Fr. v. Lindau.
Himmelskunde . . . . . Grfn. v. Fritsch.
Erdkunde . . . . . Frl. v. Herdall.
Ackerbau . . . . . Frl. v. Buttlar.
Botanik . . . . . Frl. Meyland.
Physik . . . . . Frl. Kämpfer.
Geschichte . . . . . Frl. Salomon.
Malerei . . . . . Fr. v. Lindenau.

Im Namen der Bürgerschaft von Carlsbad.

Der Kaiserin Ankunft.

Den 6. Juni 1810.

Zu des einzigen Tages Feste
Schmückt euch alle, windet Kränze!
Daß für Heimische, für Gäste
Herrlicher das Thal ergänze,
Dem ein neuer Frühling webt.
Väter, Mütter, Töchter, Söhne,
Auf! Ein frohes Lied ertöne,
Alles um euch her verschöne
Den Empfang der Majestät!

Hier im waldbewachs'nen Thale,
Das so mancher Fremde segnet,
Weil mit heilsam heißer Schale
Die Genesung ihm begegnet
Und ihm frisches Leben schafft,
Muß in diesen Festesstunden
Heute sich mit Myrte binden,
Klüften Grund sich entwinden;
Neue Kräfte wirkt die Kraft.

Dem Genes'nen, dem Gesunden,
Bieten sich so manche Schätze.
Daß der Freund den Freund gefunden
Zeugen die erwählten Plätze,
Wie Erinnrung köstlich sey.
Und so wurden Wald und Wiese
Zum bewohnten Paradiese,
Daß ein jeglicher genieße,
Sich empfinde, froh und frei.

Aber heute neu mit Pracht
Sprudle Quell aus deinen Höhlen!
Haltet aus die frischen Trachten,
Ihr des grünen Thals Juwelen,
Hohe Bäumen, euren Flor!
Und ihr Sprossen dieser Auen,
Kinder, eilt Sie anzuschauen,
Blickt mit Wonne, mit Vertrauen,
Zu der Herrlichen empor!

Sie, die Tausenden gehöret,
Sie erwählt euch, sie ist euer!
Ihr umgebt sie unverwehret;
Gnädig gönnt sie dieser Feier
Mütterlicher hoch und mild.
Dränget euch ihr jungen Scharen!
Denn der früh solch Glück erfahren,
Wächst an Glanz, von Jahr zu Jahren,
Der Erinnrung Himmelsbild.

Was in sagenreicher Enge
Diese Kaiserstadt umwallet,
Was in fröhlichem Gedränge
Seit Jahrhunderten erschallet,
Werde diesem Tag zu Theil!
Alles Wohl, das hier gequellen,
Alle Lust, die hier erschollen,
Rauscht herab, mit frommen Wellen
Segenswünschen, ihr zum Heil!

Der Kaiserin Becher.

Den 10. Juni 1810.

Dich klein geblümt Gefäß mit Schmuck und Leben
Des Blumenflores malerisch zu umwinden,
Ist zwar zu spät; doch unser Glück zu finden
Soll nun von Worten dich ein Kranz umgeben.

Und möcht' er auch so zierlich dich umschweben,
Wie ihn die Grazien, die Musen, binden;
Kein auszusprechen, was wir rein empfinden,
Ist für den Dichter selbst vergeblich Streben.

Den Lippen, denen Huld und Gunst entquellen,
Von denen Freundlichkeit und Tröstlun wirken,
Hast du, beglückt Gefäß! dich nähern dürfen;

Gekostet haben sie die heilen Wellen. —
O möchten sie aus unsern Lustbezirken
Des Lebens Balsam frisch erquicklich schlürfen!

Der Kaiserin Platz.

Den 19. Juni 1810.

Wenn vor dem Glanz, der um die Herrin schwebet,
Das Volk sich theilt, in drängendem Gewühle,
Dann gleich um sie sich neu zu sammeln strebet,
Stumm erst und staunend, dann im Hochgefühle
Mit Ueberlaut den Widerhall belebet;
So spreche nun die Nymphe dieser Kühle
In jedem still empfindenden Gemüthe
Von ihrer Anmuth, Heiterkeit und Güte.

Ehrwürd'ger Fels! der sich vom Himmelblauen
Herab dem Thale reich bemoost vermählte,
Am schattengrünen Berg ihr hohen Auen!
Die längst zum Bilde sich der Künstler wählte,
Ihr ließt euch stets geschmückt und fröhlich schauen;
Doch immer war's als ob euch Eines fehlte:
Nun Sie auf euch mit Huld und Neigung blicket,
Nun wißt ihr erst warum ihr euch geschmücket.

Die Sonne wird, o Nymphe! bald sich senken,
An die du mit uns allen dich verwöhnet;
Nicht ohne Schmerz läßt sie entfernt sich denken.
O möchte sie, nach der sich Alles sehnet,
Hieher den Weg, froh wiederkehrend, lenken!
O möchtest du, wenn du dich neu verschönet,
In deinem zweigumwölbten, luftgen Saale,
Sie wiedersehn, sie sehn mit dem Gemahle!

Der Kaiserin Abschied.

Den 21. Juni 1810.

Laßt uns die Nacht erhellen
Abermals mit hundert Feuern!
Die von Höhen, die von Wellen
Wiederglänzend Ihr bestrahlen
Unsrer treuen Wünsche Gluth
Abermals zur Morgenstunde

Sammle ſich die bunte Menge!
Stimme fröhliche Geſänge;
Von dem Herzen zu dem Munde
Ströme neuer Lebensmuth!

Hörner ſchallen, Fahnen fliegen,
Trommeln künden frohe Feier;
Aber ach! auf allen Zügen
Liegt es wie der Wolkenſchleier
Der um Glyptei ſich gethan.
Und ſo ſprechen aus trüben Blicken:
Sie die unſre ſich bemeiſtert,
Uns erhoben, und begeiſtert,
Ach! Sie zieht in Augenblicken
Langſam ſcheidend dahinan.

Die zu uns herniederſtiegend
Mit uns wandelt unſre Pfade,
Unſrem Gruße freundlich nickend,
Die allſeitig heitre Gnade,
Sie zu miſſen, welch ein Schmerz! —
Tröſtet euch! auch ſie empfindet,
Und die Muſe ſoll's euch ſagen:
Denn die Muſe darf es wagen,
Die das Innre wohl ergründet,
Auch zu blicken ihr ins Herz.

„An der Kluft, vom Fels umſchloſſen,
Dem der größte Schutz entquillet;
Bei dem Volk, das unverdroſſen
Junggewohnte Pflicht erfüllet,
Allen dient am kleinen Loha;
In dem menſchenreichen Thale,
Dem von allen Ort- und Gauen
Hülfebedürftige zu Fuß nahen,
Herrſch' ich nun im grünen Saale,
Herrſche von dem Blumenthron."

„Und ſo ſeh' ich Abgeſandte
Vieler Völker, die mich ehren;
Freunde fand' ich, Nahverwandte,
Die ganz eigens mir gehören,
Und ſo nenn' ich Alles mein.
Ja durch Neigung mir verbunden
Jubilt ſich jeder aufgeheitert;
Auch mir iſt das Herz erweitert,
Und die Freiheit dieſer Stunden
Wird mir unvergeßlich ſeyn."

„Keine Blumen ſoll man ſtreuen,
Da ich mit Behagen ſcheide,
Geh', o Muſe! ſag den Treuen,
Daß ich ſcheide mit ihnen leide!
Schnell war mir die Stunde da.
Laßt verſtummen alle Lieder;
Doch auf euren Lippen ſchwebet
Jener Wunſch, der mich belebet,
Wenn ihr lieſet: Kehre wieder!
Habt ihr gleich mein offnes Ja."

Auf denn, Muſe! zu verkünden
Was die Frau hie aufgetragen. —
Laßet alle Zwiſt ſchwinden!
Laßt die ſchönſte Tugend tagen!
Weil ein jeder hoffen mag.
Die ihr traurig ſie begleitet,
Gilt entzückt ihr dann entgegen;
Und ihr bringt auf neuen Wegen,
Kaiſerinn wieder geleitet,
Ihr zurück am ſchönſten Tag.

Ihro der Kaiſerin von Oeſterreich Majeſtät.

Juli 1812.

Wie lange harren wir gewiſſer Kunde!
Wie iſt das Zweifeln bang, die Hoffnung flüchtig!
Noch ſchwebt ſie vor, die unwillkommner Stunde,
Da uns die Frau, die Herrliche, verlieh,
Und uns das letzte Wort vom Scheidemunde
Die Wiederkehr, die baldige, verhieß,
Wir ſollten ja in dieſem ſtillen Thale
Sie wiederſehn, ſie ſehn mit dem Gemahle.

Doch ſolch ein Wort läßt immer noch in Sorgen,
Und leider waren wir zu ſehr verwöhnt;
Erinnerten an jenen heitren Morgen
Wie ſie uns einſt den ſchönſten Tag verſchönt
Und unſre Leben, plötzlich ſinnt verborgen,
Mit Herrlichkeit der Majeſtät gekrönt.
Es war geſchehn! Ein Wort und nun entriſſen,
Und wo ſie ging wird man ſie ſtets vermiſſen.

Der ſtarre Fels, er ſcheint ſich noch zu neigen
Von ihrer Hoheit, ihrer Majeſtät;
Die Stämme wiegen ſich, in allen Zweigen
Von ihrer Anmuth Hauch und Leid umweht;
Die Blumen, die ihr Haupt im Grünen bergen,
Erheben's forſchend, wo verblieb ſie geht?
Und mit den Bächen, die ihr Blüthen ſtreuen,
Vertrauern all' die Herzen ihren Treuen.

Und wenn ſie ſich im weiten Reich bewieget,
Noch jeder Richtung wird ſogleich gefragt;
Wenn dann der Tag ſie in die Ferne träget,
Vereinelt Hoffen bittterlich beklagt,
Und immer neu die Hoffnung aufgeregt,
Sie wird erſcheinen was ſie zugeſagt;
Erſt ſoll es ihr und dem Gemahle glücken,
Die Tochter und den Sidam zu erblicken.

Es iſt geſchehn! Im heiligſten Momente
Begegnet ſich der linderoſte Blick,
Und was die Thränen eroſt und ſchmerzlich trennte,
Giebt wonnevoll die Erde uns zurück.
Wer iſt es, der's in Worte faſſen könnte:
Begünſtigt iſt der Höchſten größtes Glück,
Im Drang der ahnungsvollſten Weltgewühle
Die elterlichen, ſinnlichen Gefühle.

Auf hoher Burg ſodann ein feſtlich Prangen
Erhebt den Geiſt und überraſcht den Sinn:
Denn Böhmens Hauptſtadt ſoll das Glück erlangen,
Die höchſten Anblicke einzigen Gewinn;
Der Vater will die Tochter dort empfangen,
Der Kaiſer Oeſterreichs Frankreichs Kaiſerin.
So wird er ſie am Tag der Freude führen,
Die herrlich Jvenngewordne, zu den Ihren.

So nah geblickt ſollt' es verderben nun,
Ein Glück, das dann wohl immer ſich verliert!
Nein! Ihr verlagt es nicht den Hoffnungsvollen,
Die ruhn auf was ſie im Tiefſten rührt:
Wie auf'm Grunde immer treu geſtellen,
So unſre Herz dem, der das Treuſte führt,
Und unſre Thun, wie mit die Güte pflegen,
Verdienet ſeinen Blick und ſeinen Segen.

Nun endlich weilet wünſchend Gottlob
Der Majeſtäten höchſtes Paar,
Und an der Berge ausgeſchmückter Zeile
Nicht ſehen vor Tag von Kaiſerung deren;
Die Menge ſchwillt in wogenhafter Weile,
Ja ferner Herrlicher Blick reizing' ſie denen.
Verkommne Thal! und licht in reich'n Scheine
Den Verehrern empfohlen Thronen ſchein'

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR 3-598-50924-3
GOETHE,J.W. FN. 19104/509

Ihre des Kaisers von Oesterreich Majestät.

Juli 1812.

Er kommt! Er naht! — Wie fühlt bei diesem Schalle
Die Seele gleich sich ahnungsvoll bedingt!
Doch schon befreien sich die Herzen alle
Durch Leberuf, davon der Feld erklingt.
Nun Muse! freue gleich auf die im Schwalle
Bewegte Volksflath, die den Herrn umringt,
Den Samen aus zu würdiger Beachtung
Des Augenblicks und ewiger Betrachtung.

Denn wendet er in seinen weiten Reichen
Den Blick umher nach mannichfalt'gem Gut,
So übersieht er Fülle sonder Gleichen,
Die über Allem ausgebreitet ruht:
Wo Ebne sich verflächen, Berge steigen,
Der Aehre Gold, der edlen Rebe Blut,
Und schaarenweis zum Nutzen eingehändigt
Der Thiere Heerden, die der Mensch gebändigt.

Und wo die großen Flüsse sich ergießen
Durch überbreitet, reichbebautes Land,
Mit schnellen Zinthen manche Städte grüßen,
Dort hält er gern das Auge hingewandt.
Nun laß' er auch des Vaterblicks genießen
Die tiefe Stadt, die kühn sich unterwand,
In enge Schlucht sich nothgedrungen setzte,
Vielleicht die kleinste, keinewegs die letzte.

Weil dieses Thal, von Bergen rings umfriedet,
Ein ungeheures Wunder sich erzeugt,
Wo heimlich, seit Urjahren unermüdet,
Heilsam Gewässer durch die Klüfte schleicht,
In tiefen Höhlen ohne Feuer siedet,
Und ohne Fall hoch in die Lüfte steigt,
Und, wenn des Wirkens Leidenschaft gestillet,
Die Felsen bildet, denen es entquillet.

In tiefer Wildniß dieser Thäler schrecke
Des Jägers Horn die scheuen Wilde kaum.
Er war es, der den Wunderquell entdecke,
Und Böhmens Carl belebt den stummen Raum.
Ein jeder, der zu bauen sich erkeckte
Auf heißem Boden, an der Schlünde Saum
Und ferne her nun die Erkrankten labt,
Sieht sich mit Wald und Feld und Trift begnadet.

So hat fortan, mit immer regem Streben,
Natur und Kunst viel Tausenden genügt.
Was Gott dem Bürger in die Hand gegeben,
Wenn es der Fürst begünstigt und beschützt,
Dann bleibt fürwahr ein unverwüstlich Leben,
Indem der Sohn dem Vater nachbesitzt.
Geschlechter widerstehn der größten Plage
Und blühn und wachsen bis zum spätsten Tage.

Vollständig ist jedoch kein Glück zu nennen,
Wenn bei so manchem Gut das höchste fehlt;
Wir durften das nur in der Ferne kennen,
Und Jahre haben wir umsonst gezählt.
Erst heute mögen wir getrost bekennen
Wie solch ein Mangel uns bisher gequält,
Heut fühlen wir entbehrter Regung Wonne,
Der Blick des Herrn, er ist die zweite Sonne.

Erhabne Gegenwart! die heute gründet
Was lange schon der Wunsch im Stillen war.
Beamte, Bürger, wechselseitig entzündet,
Bereifern sich im neuen Jubeljahr,
Und jeder macht die Kraft, die er sich findet,
Nach allen Seiten thätig offenbar,
Und nun erscheint, damit der Herr sich freue,
Das Alte fest, und lebenvoll das Neue.

Selbst jener wilde Quell, den tief im Schlunde
Kein Menschenwitz und keine Kraft beschwor,
Ergrimmt nicht mehr am eingezwängten Schlunde,
Ihm läßt die Weisheit nun ein offnes Thor;
Damit der fernste Pilger hier gesunde,
Wirft sprudelnd frei er volle Kraft hervor,
Zerreißt nicht mehr die selbstgewölbten Decken,
Nur hellen will er künftig, nicht erschrecken.

Und wo die Brunnen lau und milder wallen,
Beseht der Herr, soll es auch heiter seyn.
Schon richten sich empor geraume Hallen,
Behauner Stamm fügt sich geviertem Stein.
Des Herren Preis wird stets daselbst erschallen
Er gab uns diesen Raum, er lud uns ein'
Uns wird die Noth nicht mehr zusammen drängen,
Behaglich soll das Wandlen sich verlängen.

Von seines Auges mildem Blick entbrennet
Ein heilig Feuer, das uns nie entweicht;
Und wie man erst des Sommers Kräfte kennet,
Wenn sich im Herbst der Trauben Fülle zeigt,
So zeige sich, wenn er von uns getrennet,
Der Segen wirksam, den er uns gereicht,
Und werde so, beim glücklichsten Ereigniß,
Die kleine Stadt des großen Reiches Gleichniß

Ihre der Kaiserin von Frankreich Majestät.

Juli 1812.

Sieht man den schönsten Stern die Nacht erhellen,
So wird das Auge wie das Herz erquickt;
Doch wenn, in seltnen langersehnten Fällen,
Ein herrliches Gestirn zum andern rückt,
Die nah verwandten Strahlen sich gesellen,
Dann weilt ein jeder schauend, hocherzückt;
Es unser Blick, wie er hinauf sich wendet,
Wird vom Verein der Majestät geblendet.

Wir denken noch wie sie hinweggezogen,
Der Eltern Lust, die holde Friedensbraut;
Schon bengten sich des Rheines edle Wogen,
Die beiden Ufer lächelten vertraut;
So freut die Erde sich am Himmelsbogen
Von farbigen Juwelen aufgebaut,
Der, wenn er schon vor unsern Augen schwindet,
Den Frieden sichert, den er angekündet.

Im neuen Reich empfängt sie das Behagen
Von Millionen, die aus düstrer Nacht
Aufschauen wieder zu gesunden Tagen,
Zum festen Leben abermals erwacht.
Ein jeder fühlt sein Herz gesichert schlagen
Und staunet nun, denn Alles ist vollbracht,
Die holde Braut in lebenreichem Scheine
Was Tausende verwirrten, löst der Eine.

Worüber trüb Jahrhunderte gesonnen,
Er übersieht's in hellstem Geisteslicht,
Das Kleinliche ist alles weggeronnen,
Nur Meer und Erde haben hier Gewicht;
Ist jenen erst das Ufer abgewonnen,
Daß sich daran die stolze Woge bricht,
So tritt durch weisen Schluß, durch Machtgesetze
Das feste Band in alle seine Rechte.

Und wenn dem Helden alles zwar gelungen,
Den das Geschick zum Günstling auserwählt
Und ihm vor allen Alles aufgedrungen
Was die Geschichte jemals aufgezählt,

weilen leiden. Hier hätte der H. V. in vorstehenden Stellen dieser Art — und wirklich hat er es in sehr vielen gethan — einen gleich männlichen treffenden Sentenzenton aller commentatorischen Deutlichkeit vorziehen, und dieser lieber, wie in andern Fällen geschehen, durch eine kleine Note helfen sollen. Beyspiele seyen die pathetische Zurede Christi: Sorget nicht vor den andern Tag u. s. w., und das ganze sogenannte Vater unser, das freylich hier in seinen Begriffen entwickelter, aber nicht mehr die gedrängte Herzenssprache des großen Beters ist. So scheint es auch zu fein gegriffen, wenn der H. D. das μακαριοι οι πενθουντες Matth. 5, 4. umschreibt: **Wohl denen, welche die süssen Melancholien der Tugend den rauschenden Freuden des Lasters vorziehen.** Πενθουντες sind hier wol die **unschuldig Leidenden**, die Unglücklichen dieser Welt, die unter den Widerwärtigkeiten dieses Lebens seufzen. Diese sind von denen noch verschieden, die v. 10. insbesondre um der Tugend willen leiden. — Bilder, Anspielungen und Sprüchwörter hat der H. Uebers. nur da beybehalten, wo sie in der deutschen Sprache **verständlich** und **anständig** konnten ausgedruckt werden. Das kann man ihm zugeben; denn freylich, was denkt sich der deutsche Leser bey der orientalischen Zumuthung: ärgert dich deine Hand, so hau sie ab, und wirf sie weg? Aber der H. V. sollte sie alsdann doch wenigstens in einer Note angeführt haben, wie Matth. 12, 20. geschehen, wenn er nur ihren Sinn in den Text gebracht. Solche Stellen vermißt der gewöhnliche Leser, dem sie aus der gemeinen Uebersetzung schon bekannt sind, gerade am ersten, weil sie auffallend sind, und oft zu Spöttereyen Gelegenheit geben, auch an diese sinnliche Bildersprache mancherley Vorurtheile gebunden sind. Man lehre ihn also vernünftige Be-

Ja reichlicher als Lichter je gefunden! —
Ihm hat bis jetzt das Höchste noch gefehlt;
Nun steht das Reich geschützt wie gegründet,
Nun fühlt er froh im Sohne sich gegründet.

Und daß auch diesem eigne Hoheit gnüge
Ist Roma selbst zur Wächterin bestellt.
Die Göttin, hehr an ihres Königs Wiege,
Denkt abermal das Schicksal einer Welt.
Was sind hier die Trophäen aller Siege?
Wo sich der Vater in dem Sohn gefällt.

Zusammen werden sie des Glücks genießen,
Mit milder Hand den Jammertempel schließen.

Sie, die zum Vorzug einst als Braut gelanget,
Vermittlerin nach Götterart zu sein,
Als Mutter, die, den Sohn im Arme, pranget,
Beförd're ernen, dauernden Verein;
Sie kläre, wenn die Welt im Düstern banget,
Den Himmel auf zu ew'gem Sonnenschein!
Und sey durch sie dieß letzte Glück beschieden —
Der Alles wollen kann, will auch den Frieden.

Gedichte an Personen.

Festgedichte, Zuschriften und Erinnerungsblätter.

Ilmenau

am 3. September 1783,

dem Geburtstage des Herzogs Carl August.

Anmuthig Thal! du immergrüner Hain!
Mein Herz begrüßt euch wieder auf das Beste;
Entfaltet mir die schwerbehangnen Aeste,
Nehmt freundlich mich in eure Schatten ein,
Erquickt von euren Höh'n, am Tag der Lieb' und Lust,
Mit frischer Luft und Balsam meine Brust!

Wie kehrt' ich oft mit wechselvollem Geschicke,
Erhabner Berg! an deinen Fuß zurücke.
O laß mich heut an deinen sachten Höhn
Ein ingenühlich, ein neues Eden sehn!
Ich hab' es wohl auch mit um euch verdienet:
Ich sorge still, indeß ihr ruhig grünet.

Laßt mich vergessen, daß auch hier die Welt
So manch Geschöpf in Erdesfesseln hält,
Der Landmann leichtem Sand den Samen anvertraut
Und seinen Kopf dem frechen Wilde baut;
Der Knappe kargen Brod in Klüften sucht;
Der Köhler zittert, wenn der Jäger flucht.
Verjüngt euch mir, wie ihr es oft gethan,
Als sing' ich heut ein neues Leben an.

Ihr seyd mir hold, ihr gönnt mir diese Träume,
Sie schmeicheln mir und locken alte Reime.
Mir wieder selbst, von allen Menschen fern,
Wie hab' ich mich in euren Düften gern!
Melodisch rauscht die hohe Tanne wieder,
Melodisch eilt der Wasserfall hernieder;
Die Wolke fließt, der Nebel drückt ins Thal,
Und es ist Nacht und Dämmrung auf einmal.

Im finstern Wald, beim Liebesblick der Sterne,
Wo ist mein Pfad, den sorglos ich verlor?
Welch seltne Stimmen hör' ich in der Ferne?
Sie schallen wechselnd an dem Fels empor.
Ich eile sacht zu sehn, was es bedeutet,
Wie von des Hirsches Ruf der Jäger still geleitet.

Wo bin ich? ist's ein Zaubermährchen-Land?
Welch nächtliches Gelag am Aus der Felsenwand?
Bei kleinen Hütten, dicht mit Reis bedecket,
Seh' ich sie froh ans Feuer hingestrecket.

Es bringt der Glanz hoch durch den Fichten-Saal;
Am niedern Herde kocht ein rohes Mahl;
Sie scherzen laut, indessen bald geleeret
Die Flasche frisch im Kreise wiederkehret.

Sagt, wem vergleich' ich diese muntre Schaar?
Von wannen kommt sie? um wohin zu ziehen?
Wie ist an ihr doch alles wundrbar!
Soll ich sie grüßen? soll ich vor ihr fliehen?
Ist es der Jäger wildes Geisterheer?
Sind's Gnomen, die hier Zauberkünste treiben?
Ich seh' im Busch der kleinen Feuer mehr;
Es schaudert mich, ich wage kaum zu bleiben.
Ist's der Aegyptier verdächtiger Anhang?
Ist es ein tückischer Fürst wie im Ardenner-Wald?
Soll ich Verirrter hier in den verschlungnen Gründen
Die Geister Shakspear's gar verkörpert finden?
Ja, der Gedanke führt mich eben recht:
Sie sind es selbst, wo nicht ein gleich Geschlecht!
Unbändig schweigt ein Geist in ihrer Mitten,
Und durch die Rohheit fühl' ich edle Sitten.

Wie nennt ihr ihn? Wer ist's, der dort gebückt
Nachlässig stark die breiten Schultern drückt?
Er sitzt zunächst gelassen an der Flamme,
Die markige Gestalt aus altem Heldenstamme,
Er fangt begierig am geliebten Rohr,
Es steigt der Dampf an seiner Stirn empor.
Gutmüthig trocken weiß er Ernst und Lachen
Im ganzen Zirkel laut zu machen,
Wenn er mit ernstlichem Gesicht
Barbarisch-bunt in fremder Mundart spricht.

Wer ist der andre, der sich nieder
An einen Stumpf des alten Baumes lehnt,
Und seine langen feingehaltnen Glieder
Gigantisch faul nach allen Seiten dehnt,
Und, ohne daß die Zecher auf ihn hören,
Mit Geistesflug sich in die Höhe schwingt,
Und von dem Tanz der himmelhohen Sphären
Ein monotones Lied mit großer Inbrunst singt?

Doch scheinet allen etwas zu gebrechen.
Ich höre sie auf einmal leise sprechen,
Des Jünglings Ruhe nicht zu unterbrechen.
Der dort am Ofen, wo das Thal sich schließt,
In einer Hütte, leicht gezimmert,

Vor der ein letzter Blick des kleinen Feuers schimmert,
Vom Wasserfall umrauscht, des milden Schlafs genießt.
Mich treibt das Herz, nach jener Kluft zu wandern,
Ich schleiche still und scheide von den Andern.

Sey mir gegrüßt, der hier in spätter Nacht
Gedankenvoll an dieser Schwelle wacht!
Was sigest du entfernt von jenen Freuden?
Du scheinst mir auf was wichtiges bedacht.
Was ist's, daß du in Sinnen dich verlierest,
Und nicht einmal dein kleines Feuer schürest?

„O frage nicht! denn ich bin nicht bereit,
Des Fremden Neugier leicht zu stillen:
Sogar verbirt' ich deinen guten Willen;
Hier ist zu schweigen und zu leiden Zeit.
Ich bin dir nicht im Stande selbst zu sagen,
Woher ich sey, wer mich bieher gesandt;
Von fremden Zonen bin ich her verschlagen
Und durch die Freundschaft festgebannt.

Wer kennt sich selbst? wer weiß, was er vermag?
Hat nie der Muthige Verwegnes unternommen?
Und was du thust, sagt erst der andre Tag,
War es zum Schaden oder Frommen.
Ließ nicht Prometheus selbst die reine Himmelsgluth
Auf fremden Thon vergötternd niederfließen?
Und konnt' er mehr als irdisch Blut
Durch die belebten Adern gießen?
Ich brachte reines Feuer vom Altar;
Was ich entzündet, ist nicht reine Flamme.
Der Sturm vermehrt die Gluth und die Gefahr,
Ich schwanke nicht, indem ich mich verdamme.

Und wenn ich unklug Muth und Freiheit fang
Und Redlichkeit und Freiheit sonder Zwang,
Stolz auf sich selbst und herzliches Behagen,
Erwarb ich mir der Menschen schöne Gunst:
Doch ach! ein Gott verfagte mir die Kunst,
Die arme Kunst, mich künstlich zu betragen.
Nun sig' ich hier zugleich erhoben und gedrückt,
Unschuldig und gestraft, unschuldig und beglückt.

Doch rede sacht! denn unter diesem Dach
Ruht all mein Wohl und all mein Ungemach:
Ein edles Herz, vom Wege der Natur
Durch enges Schicksal abgeleitet,
Das, ahnungsvoll, nun auf der rechten Spur
Bald mit sich selbst und bald mit Zauberschatten streitet,
Und was ihm das Geschick durch die Geburt geschenkt,
Mit Müh' und Schweiß erst zu erringen denkt.
Kein liebevolles Wort kann seinen Geist enthüllen
Und kein Gesang die hohen Wogen stillen.

Wer kann der Raupe, die am Zweige kriecht,
Von ihrem künft'gen Futter sprechen?
Und wer der Puppe, die am Boden liegt,
Die zarte Schale helfen durchzubrechen?
Es kommt die Zeit, sie drängt sich selber los
Und eilt auf flücht'gen der Rose in den Schooß.

Gewiß, ihm geben auch die Jahre
Die rechte Richtung seiner Kraft.
Noch ist bei tiefer Neigung für das Wahre
Ihm Irrthum eine Leidenschaft.
Der Vorwitz lockt ihn in die Weite,
Kein Fels ist ihm zu schroff, kein Steg zu schmal.
Der Unfall lauert an der Seite
Und stürzt ihn in den Arm der Qual.
Dann treibt die schmerzlich überspannte Neigung
Gewaltsam ihn bald da bald dort hinaus,
Und von unmuthiger Bewegung
Ruht er unmuthig wieder aus.

Und düster mild an heitern Tagen,
Unbändig ohne froh zu seyn,
Schlägt er, an Ehr' und Leib verwundet und zerschlagen,
Auf einem harten Lager ein:
Indessen ich hier still und athmend kaum
Die Augen zu den freien Sternen kehre,
Und, bald erwacht und bald im schweren Traum,
Mich kaum des schweren Traums erwehre."
Verschwinde Traum!
Wie dank' ich, Musen, euch!
Daß ihr mich heut auf einen Pfad gestellet,
Wo auf ein einzig Wort die ganze Gegend gleich
Zum schönsten Tage sich erhellet;
Die Wolke flieht, der Nebel fällt,
Die Schatten sind hinweg. Ihr Götter, Preis und Wonne!
Es leuchtet mir die wahre Sonne,
Es lebt mir eine schöne Welt;
Das ängstliche Gesicht ist in die Luft zerronnen,
Ein neues Leben ist's, es ist schon lang begonnen.

Ich sehe hier, wie man nach langer Reise
Im Vaterland sich wieder kennt;
Ein ruhig Volk in stillem Kreise
Benutzen, was Natur an Gaben ihm gegönnt.
Der Faden eilet von dem Rocken
Des Webers raschem Stuhle zu;
Und Seil und Kübel wird in längrer Ruh
Nicht am verbrochnen Schachte stocken;
Es wird der Trug entdeckt, die Ordnung kehrt zurück,
Es folgt Gedeihn und festes irdisches Glück.

So mög', o Fürst, der Winkel Deines Landes
Ein Vorbild Deiner Tage seyn!
Du kennest lang' die Pflichten Deines Standes
Und schränkest nach und nach die freie Seele ein.
Der kann sich manchen Wunsch gewähren,
Der laut sich selbst und seinem Willen lebt;
Allein wer Andre wohl zu leiten strebt,
Muß fähig seyn, viel zu entbehren.

So wandle Du — der Lohn ist nicht gering —
Nicht schwankend hin, wie jener Sämann ging,
Daß bald ein Korn, des Zufalls leichtes Spiel,
Hier auf den Weg, dort zwischen Dornen fiel;
Nein! treue Hing wie reich, mit männlich stärker Hand,
Den Segen aus auf ein gerahrt Land;
Dann laß es ruhn: die Ernte wird erscheinen
Und Dich beglücken und die Deinen.

Dem Herzog Carl August

bei dessen Besuch auf dem v. Steinischen Rittergute Kochberg überreicht von Goethe, in der Verkleidung eines Landmanns.

(Etwa 1778.)

Durchlauchtigster!
Es nahet sich
Ein Bäuerlein demüthiglich,
Da Ihr mit Eurem Roß und Heer
Zum Schlosse thut holzirren sehr.
Gebt auch mir einen gnädigen Blick,
Das ist schon Unterthanen Glück;
Denn Haus und Hof und Freud' und Leid
Hab' ich schon seit geraumer Zeit.
Haben Euch seitern auch lieb und gern,
Wie man eben lieb hat seinen Herrn,
Den man wie unsern Herr Gott nennt,
Und ihn auch meistens nicht besser kennt.
Geb' Euch Gott allen guten Segen,

Nur laßt Euch seyn uns angelegen;
Denn wir bäuerisch treues Blut
Sind doch immer Euer bestes Gut,
Und könnt Euch mehr an uns erfreun
Als an Pferden und Stutterei'n.
Dieß reich' ich Euch im fremden Land,
Bliebe Euch übrigens gern unbekannt.
Zieht ein und nehmet Speis' und Kraft
Im Zauberschloß in der Nachbarschaft,
Wo eine gute Fee regiert,
Die einen goldnen Scepter führt
Und um sich eine kleine Welt
Mit holdem Blick beisammen hält.

Seb. Simpel.

An den Herzog Carl August.

Abschied

im Namen der Engelhäuser Bäuerinnen

1786.

Ist es denn wahr, was man gesagt? —
Dem lieben Himmel sey's geklagt! —
Verläßest Du die Königsstadt?
Die Dir so viel zu danken hat.
Denn bis zu uns nach Engelhaus
Erschallet lang Dein Ruhm heraus,
Daß Deine Freundlichkeit und Gnad'
Allen dreifach gesegnet das Bad;
Denn nicht der Pole freut sich Dein,
Es freut sich nicht der Jud' allein;
Es freut sich Dein auch jeder Christ,
Daß Du so mild gewesen bist.
Und wer das nicht erkennen wollt',
Ihr einen Helden gelten sollt',
Doch die nach Dir am meisten schaun,
Sind gewiß alle schöne Fraun,
Die Du, o edler Brunnengast!
Löblich und fein gewartet hast;
Die heißen alle mit Verdruß
Aufs Muß als eine harte Nuß.
Es scheinet ihnen alles alt,
Das Thal zu weit, der Sprudel kalt;
Ein Strom aus ihren Augen quillt,
Der Aerger als die Tepel schwillt;
Und flöß' der Strom den Berg hinauf,
Er hielte dich im Reisen auf.
In deren Namen stehen wir,
Von Engelhaus die Nymphen, hier
Und wünschen Dir zur frühen Zeit
Von allen Heiligen das Geleit.
So viel Kanonenschüsse geschwind
Vorm Elephanten gefallen sind,
So manchen Ball G.....y erzählt
Und keuscher Frauen Ohren quält,
So manche Golatschen man früh und spat
Bei dem Churfürsten gebacken hat:
So vielen Segen nimm mit fort
Von dem heilsamen schönen Ort;
Und wie vom heißen Sprudel-Trieb
Dir niemals was im Leibe blieb,
So laß in Deines Herzens Schrein
Die Freunde desto fester seyn!

Dem Großherzog Carl August

am Weihnachts-Abend 1822,

mit einer Sammlung Gedichte auf die Gründung der neuen Bürgerschule.

Bäume leuchtend, Bäume blendend,
Ueberall das Süße spendend,
In dem Glanze sich bewegend,
Alt und junges Herz erregend —
Solch ein Fest ist uns beschieden,
Mancher Gaben Schmuck verehret;
Staunend schaun wir auf und nieder
Hin und her und immer wieder.
Aber, Fürst, wenn Dir's begegnet
Und ein Abend so Dich segnet
Daß als Lichter, daß als Flammen
Vor Dir 9 Musen all zusammen,
Alles was Du ausgerichtet,
Alle die sich Dir verpflichtet:
Mit erhöhten Geistesblicken
Fühltest herrliches Entzücken.

Demselben

zum neuen Jahre 1828.

Fehlt der Gabe gleich das Neue,
Sey das Alte nicht veraltet,
Wie Verehrung, Lieb' und Treue
Immer frisch im Busen waltet.
Sey auch noch so viel beyrichet
Was man fürchtet, was begehret,
Nur weil es dem Dank sich eignet
Ist das Leben schätzenswerth.

Dem 30. Januar 1814,

dem

Geburtstage der Großherzogin Louise.

Bei Anwesenheit der Kaiserin Elisabeth, Gemahlin Alexanders I.

Von Osten will das holde Licht
Nun glänzend uns verginen,
Und schönre Stunden sah'n es nicht
Als diesem Tag zu scheinen.

Vorüber führt ein herrliches Geschick
Erhabne Helden, hochverehrte Frauen;
Nun fesselt uns des heut'gen Tages Glück,
Als Bleibende Dich unter uns zu schauen.

Soll auch das Wort sich hören lassen?
Der Tag ist schön, der Raum ist klein;
So mag die Aufschrift kurz sich fassen:
Ein Herz wie alle sie sind Dein.

Die ersten

Erzeugnisse der Stotternheimer Saline,

begleitet von

dichterischem Dialog zwischen dem Gnomen, der Prognostic und der Technik,

überreicht zum 30. Januar 1828

mit getrostem Glück auf!

C. Glenck,

Salinen-Director,

unterthänigst.

Gnome.

In brauner Kapp' und Kutte trett' ich an,
Wo Prunk im Licht erhellt den weiten Plan,
Unwillig, doch genöthigt, bin ich hier:
Denn das was triumphirt gehörte mir;

Ich barg es tief in schwerer Nächte Schooß,
Nun liegt es klar am hellen Tage bloß,
Und da es mir zu hindern nicht gelingt,
So bin ich einer der es festlich bringt.

Dem Menschen will ich wohl, allein betrübt,
Daß sie mißbrauchen was man Gutes gibt,
Versteckt ich Gold an schmaler Klüfte Wand,
Als Staub zerstreut' ich's breit in Fluß und Sand;
Und wenn sie's dann mit Müh' und Fleiß erhascht,
Wird es sogleich vergeudet und vernascht,
Mit vollen Händen wird es ausgestreut
Und niemand häuft den Schatz für künft'ge Zeit.

Doch heute bringt ein kühngewandter Mann
Der gegen mich so manche List ersann
Als Gabe dar, was, selbst an diesem Tag,
Schneeweiß gekrönt, dem Fürsten genügen mag.
So thut sie denn dem Bürger auch genug,
Dem Reifenden, dem Landmann hinterm Pflug;
Und wenn sie euch das Schönste hoffen läßt,
So feiert froh das allgemeine Fest.

Geognosie.

Hast du auch edle Schätze tief versteckt,
Dem Menschengeist sind sie bereits entdeckt.
Ist doch Natur in ihrem weiten Reich
Sich stets gemäß und folgerecht und gleich;
Und wer des Knäuels zartes Ende hält
Der schlingt' sich wohl durchs Labyrinth der Welt.
So schreit ich fort durch Feld und Bergeshöhn,
Ich zaudre nicht — auf einmal bleib' ich stehn;
Tief unten fühl' ich das ersehnte Gute,
Erfahrung bleibt die beste Wünschelrute.
Bedeckt der Kalkstein hier die Region,
So ahn' ich unten Thon und Gyps und Thon,
Sodann auch Sandstein; lastet ihn mächtig ruhn!
Wir gehen durch, wir wissen was wir thun.
Nur immer tiefer! unten strömt es hell,
Als unser Schönheits-, unser Jugend-Quell;
Es strömt Gewürz, das lieblicher erquickt
Als was uns Banda's Inselgruppe schickt.
Schmackhaft durchdringt es unser täglich Brod,
Es thut dem Menschen, thut dem Thiere Noth,
Gesundes Volk erkrankt im Entbehren;
Welch ein Verdienst es reichlich zu gewähren!

Bezeichnet nun den weitgevierten Schacht,
Und wagt euch kühn zum Abgrund tiefster Nacht:
Vertraut mir, daß ich Schatz zu Schätzen häufe.
Nun frisch ans Werk und muthig in die Teufe!

Technik.

Nur nicht so rasch und unbedacht gethan! —
Mit Hack' und Spaten kommt ihr kühnlich an;
Wie könnt ihr euch so wunderlich behaben.
Als wolltet ihr der Nachbarn Weinberg graben?
Doch wenn dein Blick in solche Tiefen drang,
So nutze schnell was unserer Kunst gelang.

Nicht meinem Witz ward solche Gunst beschert,
Zwei Götterschwestern haben mich belehrt:
Physik voran, die jedes Element
Verbinden lehrt wie sie es erst getrennt;
Das Unwägbare hat für sie Gewicht,
Und aus dem Wasser lockt sie Flammenlicht,
Läßt unbegreiflichers dann sichtbar seyn,
Durch Zauberei im Sondern, im Berein.

Doch erst zur That erregt den tiefsten Sinn
Geometrie, die Allbeherrscherin:
Sie schaut das All durch Ein Gesetz belebt,
Sie mißt den Raum und was im Raume schwebt;
Sie regelt streng die Kreise der Natur
Hiernach die Pulse deiner Taschenuhr;
Sie öffnet geistig gränzenlosen Kreis
Der Menschenhände kümmerlichstem Fleiß.

Uns gab sie erst den Hebel in die Hand,
Dann ward es Rad und Schraube dem Verstand;
Ein leiser Hauch genügt der freien Regung,
Uns Füll' und Leere bildet sie Bewegung,
Bis mannichfaltigst endlich unbegrirt
Nun Kraft zu Kräften überschwenglich wirkt.

Von Höh' und Breite sprach ich schon zu viel,
Einfachstes Werkzeug gnüge dir zum Ziel.
Den Eisenstab ergreife, der gekrönt
Mit Fall nach Fall den harten Stein verhöhnt,
Und so mit Fleiß, Genauigkeit und Glück
Erbohre dir ein reichliches Geschick. —

Geleistet ist's! Du bringst im dritten Jahr
Dem Herrn des Lands willkommne Gabe dar.

Baume.

Auch ich entsage nun dem alten Trutz,
Was ich verheimlicht, sey dem Volk zu Nutz.

Gognosie.

Und wenn ich einsam im Gebirg verweilt,
Hat doch mein Geist den tiefsten Wunsch ereilt.

Technik.

Bethätigt weiter glückliche Bereitung
An dieses Tages günst'ger Vorbedeutung.

Feier der Geburtsstunde
des
Erbprinzen Carl Friedrich,
den 15. Februar 1783,
gegen Morgen.

Vor vierzehn Tagen harrten wir
In dieser nächtigen Stunde,
Noch zweifelhaft auf unser Glück,
Mit zugeschlossnem Munde.

Nach vierzehn Tagen kommen wir,
Die Stimme zu erheben,
Zu rufen: endlich ist Er da!
Er lebt und Er wird leben!

Nach vierzehn Jahren wollen wir
Dieß Ständchen wieder bringen,
Zu Seiner ersten Jünglingszeit
Ein Segenslied zu singen.

Nach vierzehnhundert Jahren wird
Zwar mancher von uns fehlen,
Doch soll man dann Carl Friedrichs Glück
Und Güte noch erzählen.

Bilder-Scenen.

Zur Feyer
des zweiten Februar 1817,
Geburtstag des Erbgroßherzogs Carl Friedrich.

Mit Säulen schmückt ein Architekt aufs Beste,
Mit Statuen, Gemälden seine Hallen,
Dann finden sich am frohen Tag die Gäste,
Von Melodie bewegt einher zu wallen.
Nun wirket umgekehrt, am schönsten Feste
Durch Widerspruch die Kunst Ihm zu gefallen.

Statt laute Freude frisch bewegt zu schildern,
Erstarrt das Lebende zu holden Bildern.

Zum zweiten Februar 1824.

Man ist gewohnt, daß an den höchsten Tagen
Zum Herrschersthron sich alle Völkerschaften
Nach eigner Weise zuversichtlich wagen,
Mag seltsam auch der Schmuck an ihnen haften.
Wie denn das Aeußre sey von Pelz und Kragen,
Man sieht hindurch die innern Eigenschaften;
Hier bringt nun ein Corsar, zum Schein verwegen,
Einfreudlerischer Zolle stillen Segen.

Ihro Kaiserlichen Hoheit
der Frau Erbgroßherzogin von Sachsen-Weimar-Eisenach.

Weimar den 13. März 1813.

In würdiger Umgebung Deines Bildes,
Wie es mir immerfort im Geiste waltet,
Wählt' ich in Tagen wo der Frühling schallet,
Des Gartens Blumen, Blumen des Gefildes.

Dann schien der Rand des Achilleischen Schildes,
So reich er war, nicht reich genug gestaltet;
Ja, würd' ein Purpurteppich umgefaltet,
Darauf gestellt der Sterne blendend Mildes.

Nun aber wird ein zierlich Heft geschmücket,
Ein treuer Diener widmet's Deiner Hoheit,
Und Du vergönnest mir die erste Weihe.

Wie sprech' ich aus, wie sehr mich das beglücket.
Jetzt fühl' ich erst in neubelebter Frohheit:
Die schönsten Kränze winden Lieb' und Treue.

Derselben zum Geburtstage,

am 16. Februar 1812.

Wer Marmor hier und Erz und Elfenbein erblickt
Und was noch sonst von Stoff die edle Kunst beschickt,
Der denkt: wie möchten wir mit emsigem Fleiß
Und treuem Sinn das alles umgestalten!
In tausend Bildern Ihren hohen Preis
Und unsre Liebe zu entfalten.

Die Blumen, in den Wintertagen,
Versammeln froh sich hier zu Hauf,
Mit heitern Blicken uns zu sagen:
An Ihrem Fest blüht alles auf.

Ihro Kaiserlichen Hoheit
der Frau Großfürstin Alexandra.

1821.

Der Frühling grünte zeitig, blühte froh
Narciß' und Tulpe, dann die Rose so;
Auch Früchte reiften mit gedrängtem Segen
Der nah und nähern Sonnenglut entgegen;
Sie zierten wechselnd längst ersehnte Zeit
Und schmeichelten der tiefsten Einsamkeit.
Da stellte sich dem hocherstaunten dar
Ein hehrer Fürst und Jugend Paar um Paar,
So gut als lieb, ehrwürdig und erfreulich;
Der innre Sinn bewahret sie getreulich,
In Frühlings-, Sommer-, Herbst- und Wintertagen
Die holden Bilder auf- und abzutragen;
So kann er dann, bei solcher Sterne Schein,
Auch wenn er wollte niemals einsam seyn.

Ihro Hoheit
der Prinzessin Marie von Sachsen-Weimar-Eisenach.

Mit Raphaels Gärtnerin.

Zum 3. Februar 1820.

Sanftes Bild dem sanften Bilde
Unsrer Fürstin widmet sich;
Solche Ruhe, solche Milde
Immerfort umschwebe Dich!

Denn ein äußerlich Zerstreuen,
Das sich in sich selbst zerstellt,
Fordert innres Erneuen
Das den Sinn zusammenhält.

Aus dem bunten Weltbeginnen
Wende Deinen hohen Blick,
Es vertrauensvoll nach innen,
Wie aufs heilige Bild zurück.

Ihro Hoheit
der Prinzessin Auguste von Sachsen-Weimar-Eisenach.

Mit Elzheimers Morgen.

Aurora, zum 30. September 1820.

Alle Pappeln hoch in Lüften,
Jeder Strauch in seinen Düften,
Alle sehn sich nach Dir um;
Berge schauen dort herüber,
Leuchten schön und jauchzen lieber;
Doch — es schöne Tag ist stumm.

Lust-Schalmaien will man hören,
Flöten, Hörner und von Chören
Alles was nur Freude regt.
Selbst an seiner strengen Kette
Springt das Freundchen um die Wette
Immer hin und her bewegt.

Und so täuschen wir die Ferne,
Segnen alle holden Sterne,
Die mit Gaben Dich geschmückt.
Neue Freude, neue Lieder
Grüßen Dich! erscheine wieder,
Denn der neue Frühling blickt.

Dem aus Amerika glücklich-bereicherten Wiederkehrenden,
Ihrem Durchlauchtigsten Bruder
Herrn Carl Bernhard,
Herzog von Sachsen-Weimar-Eisenach Hoheit,
die verbundenen Brüder
der
Loge Amalia zu Weimar.
Am 15. September 1826.

Das Segel krigt! das Segel schwillt!
Der Jüngling hat's geträumt;
Nun ist des Mannes Wunsch erfüllt,
Noch ist ihm nichts versäumt.

So geht es in die Weite fort
Durch Wellenſchaum und Strauß;
Kaum ſieht er ſich am fremden Ort,
Und gleich iſt er zu Haus.

Da ſummt es wie ein Bienenſchwarm,
Man baut, man trägt herein;
Des Morgens war es leer und arm,
Um Abends reich zu ſeyn.
Geregelt wird der Räſſe Lauf
Durch kaum bewohntes Land,
Der Felſen ſteigt zur Wohnung auf,
Als Garten blüht's im Sand.

Der Reiſefürſt begrüßt ſodann,
Entſchloſſen und gelind,
Als Bruder jeden Ehrenmann,
Als Vater jedes Kind;
Empfindet wie ſo ſchön es ſey
Im friſchen Gottesreich;
Er fühlt ſich mit dem Wackern frei,
Und ſich dem Beſten gleich.

Scharfſichtig Land und Städte ſo
Weiß er ſich zu beſchaun;
Geſellig auch, im Tanze froh,
Willkommen ſchönen Fraun;
Den Kriegern iſt er zugewöhnt,
Mit Schlacht und Sieg vertraut;
Und ernſt und ehrenvoll ertönt
Kanonendonner laut.

Er fühlt des edlen Landes Glück,
Ihm eignet er ſich an,
Und hat bis heute manchen Blick
Hinüberwärts gethan.
Dem aber ſey nun wie's auch ſey,
Er wohnt in unſerm Schooß! —
Die Erde wird durch Liebe frei,
Durch Thaten wird ſie groß.

Zueignung
zu
Prinzeſſin Caroline von Sachſen-Weimar-Eiſenach,
(ſpäter vermählte Erbgroßherzogin von Mecklenburg-Schwerin.)
October 1807.

Dieſes Stammbuch, wie man's auch nimmt,
War eigentlich für 'nen Studenten beſtimmt,
Der es, auf akademiſchen Pfaden,
Sich wählen ſollt' aus Herrleis Laden;
Wie ich's denn auch — nicht guter Ding' —
Aus der hübſchen Frau Hertel Hand empfing.

Denn guter Dinge konnt' ich nicht ſeyn.
Mir warten ſchon in den October hinein,
Und preußiſche Schaaren allzumal
Zertrappelten uns Berg und Thal,
Und damals war noch nichts verloren.

Ich freute mir aber hinter den Ohren
Und ſetzte mich, wie vor alter Zeit,
Wieder an des Thales Mittlichkeit,
Und wollte kühnlich mich erdreiſten
An der Saale das auch zu leiſten
Was an der Tepel ich trieb im Spiel,
Das war nun freilich gar nicht viel.

Kaum hatt' ich aber ein paar Papeln zeichnet
Und ein paar Berge mir angreignet,
Da brach die Sündfluth auf einmal herein:
Es hätte nicht können ſchlimmer ſeyn.

Wie aber nach dem jüngſten Gericht
Was vorgeſchah auch wieder geſchicht,
Und über Wolken und unter Flammen
Freunde und Feinde kommen zuſammen;
Und überall im höchſten Chor
Jeder Heilige, nach wie vor,
Hebt und trägt ſein Marterinſtrument,
Woran man ihn allein erkennt:
So werd' ich auch wohl in Abrahams Schooß
Bleiſtift und Pinſel nicht werden los;
Bei vieler Luſt und wenig Gaben
Werd' ich doch nur gekritzelt haben.

Doch ſey dem Allen wie es ſey,
Kein Blatt im Buch iſt überlei;
Auf beiden Seiten manche beſchrieben
Und ſo nichts weiter übrig blieben
Als daß Du glaubſt, das viele Papier,
Was auch drauf ſtehe, gehöre Dir.
Und dazu haſt Du Fug und Macht,
Immer war Dein dabei gedacht.
So ſteht Dein Bild auch klar und glatt
In unſerm Herzen auf jedem Blatt.
Und Liebe bleibt zu unſerm Gewinn
Ein beſſrer Zeichner als ich bin.

Herrn Geheimerath von Frankenberg,
zu ſeinem Jubiläum
am 2. Januar 1815.

Hat der Tag ſich kaum erneuet,
Wo uns Winterfreude blühet,
Jedermann ſich wünſchend freuet
Wenn er Freund' und Gönner ſiehet.

Sagt, wie ſchon am zweiten Tage
Sich ein zweites Feſt entzündet?
Hat vielleicht willkommne Sage
Vaterland und Reich gegründet?

Haben ſich die Allgewalten
Endlich ſchöpferiſch entſchieden,
Aufzuzeichnen, zu entfalten
Allgemeinen ew'gen Frieden?

Nein! — Dem Würdigen, dem Biedern
Winden wir vollkommne Kränze,
Und zu aller Art von Liedern
Schlingen ſich des Feſtes Tänze.

Selbſt das Erz erweicht ſich gerne,
Wundersam ihn zu verehren;
Aber ihr, auch aus der Ferne,
Laßt zu ſeinem Preiſe hören!

Er, nach langer Jahre Sorgen,
Wo der Boden oft gedämmet,
Sieht nun Fürſt und Volk geborgen,
Dem er Geiſt und Kraft gewidmet.

Die Gemahlin, längſt verbunden
Ihm als treulichſtes Geleite,
Sieht er auch, der tauſend Stunden
Froh gedenkt, an ſeiner Seite.

Leb' er ſo, mit Jünglingskräften
Immer herrlich und vermögſam,
In den wichtigſten Geſchäften
Heiter klug und weiſe regſam,

Und in ſeiner Trauten Kreiſe
Sorgenfrei und unterhaltend,
Eine Welt, nach ſeiner Weiſe,
Nah und fern umher geſtaltend.

Herrn Staats-Miniſter von Voigt,
zu deſſen Jubiläum
am 27. September 1816.

Von Berges Luft, dem Aether gleich zu achten,
Umweht, auf Gipfelfels hochwaldiger Schlünde,
Im engſten Stollen, wie in tiefſten Schachten
Ein Licht zu ſuchen, das den Geiſt entzünde,
War ein gemeinſam köſtliches Betrachten,
Ob nicht Natur zuletzt ſich doch ergründe?
Und manches Jahr des ſtillſten Erdelebens
Ward ſo zum Jungen edelſten Beſtrebens.

Im Garten auch wo Dichterblumen ſproſſen,
Den äußern Sinn, den innern Sinn erquicken,
Gefahrlos nicht vor luftigen Geſchoſſen
Wie ſie Croten hin und wieder ſchicken,
Da haben wir der Stunden viel genoſſen
An friſch belebter Vorwelt heitern Blicken,
Geſellend uns den ewig theuren Geiſtern,
Den ſtets beredten, unerreichten Meiſtern.

Dahin bewegten wir, von dornigen Pfaden
Verworrnen Lebens, gern die müden Schritte,
Dort fanden ſich, zu gleicher Luſt geladen,
Der Männer Tiefſinn, Frauengeiſt und Sitte,
Und Wiſſenſchaft und Kunſt und alle Gnaden
Des Muſengottes, reich, in unſrer Mitte;
Bis endlich, längſt umwölkt, der Himmel wettert,
Das Paradies und ſeinen Hain zerſchmettert.

Nun aber Friede tröſtend wiederkehret,
Kehrt unſer Sinn ſich treulich nach dem Alten,
Zu bauen auf, was Kampf und Zug zerſtöret,
Zu ſichern wie's ein guter Geiſt erhalten. —
Verwirrend iſt's wenn man die Menge höret:
Denn jeder will nach eignem Willen ſchalten;
Beharren wir zuſammt in gleichem Sinne,
Das rechn' ich uns zum köſtlichſten Gewinne.

Dem Fürſten Hardenberg.
Zum ſiebzigſten Geburtstag.

Wer die Körner wollte zählen
Die dem Stundenglas entrinnen,
Würde Zeit und Ziel verfehlen
Solchem Strome nachzuſinnen.

Auch vergehn uns die Gedanken
Wenn wir in Dein Leben ſchauen,
Freien Geiſt in Erdeſchranken,
Feſtes Handeln und Vertrauen.

So entrinnen jeder Stunde
Ruhſam glückliche Geſchäfte.
Segen Dir von Mund zu Munde!
Neuen Muth und friſche Kräfte!

Herrn Bergrath Lenz
am Tage der Jubelfeier ſeiner 50jährigen Dienſtzeit,
den 23. October 1822.

(Das Gedicht begleitete einen Tafelaufſatz in Form einer Baſalt-Inſel mit einem Vulcan, deſſen Krater mit 100 Ducaten in Gold und der goldnen Verdienſt-Medaille gefüllt war.)

Erlauchter Gegner aller Vulcanität!
Entſetze Dich nicht, wenn dieſer Solennität
Sich wilde Feuerberg' und Laven
Gewaltſam eingedrungen haben.

Ein Fürſt der, immer von gutem Muth,
Auch andern gern anmuthig thut,
Beſtellt' es, Dich von falſchen Lehren,
Woſern es möglich, zu bekehren.
Neptunus aber bleibt beifeit',
Ergötzt er ſich im Meere weit;
Dort mag er unumſchränkt gebieten.
Du laß nur glühen, ſprühen, wüthen;
Es deutet auf gelinde Lehren,
Zum Plutus und Pluto Dich zu bekehren,
Und überdieß den ſchönſten Sold:
Gold — aber dießmal mehr als Gold.

Zu Thaers Jubelfeſt,
den 14. Mai 1824.

Wer mäht ſich wohl im Garten dort
Und muſtert jedes Beet?
Er pflanzt und gießt und ſpricht kein Wort,
So ſchön auch alles ſteht.
Das er gepflropft und oculirt
Mit ſichrer kluger Hand,
Das Bäumchen zart, iſt anſpalirt
Nach Ordnung und Verſtand.

Doch ſagt mir was es heißen ſoll?
Warum iſt er ſo ſtill?
Man ſieht, ihm iſt der Kopf ſo voll,
Daß er was anders will.
Genug ihm wird nicht wohl dahier,
Ich fürchte er will davon,
Er ſchreitet nach der Gartenthür
Und draußen iſt er ſchon.

Im Felde giebts genug zu thun,
Wo der Befreite ſchweift;
Er ſchaut, ſtudirt und kann nicht ruhn,
Bis es im Kopfe reift.
Auf einmal hat's der Biedre los
Wie er das Beſte kann:
Nicht ruhen ſoll der Erdenkloß,
Am wenigſten der Mann!

Der Boden rührt ſich ungeſäumt
Im Wechſel jedes Jahr,
Ein Feld ſo nach dem andern keimt
Und reift und fruchtet baar;
So fruchtet's auch von Geiſt zu Geiſt,
Und wuzt von Ort zu Ort.
Gewiß ihr fragt nicht wie er heißt,
Sein Name lebe fort!

Herrn Rath Schellhorn,
zum 3. December 1824.

Daß im großen Jubeljahre
Wir Dein Jubiläum ſchmücken,
Das erhebe, das gewahre,
Treuer Diener, mit Entzücken!

Dir gelang's in ſtiller Sphäre
Deinen Fürſten zu begleiten,
Werde theilhaft ſeiner Ehre
Bis in allerſpäteſte Zeiten!

Tiſchlied zu Zelters ſiebzigſtem Geburtstage.

Laſſet heut am edlen Ort
Ernſt und Luſt ſich miſchen,
Geiſt an Herzen, Ton am Wort
Feierlichſt erfriſchen:
Froh genießet eurer Lage,
Denn man ſetzt nicht alle Tage
Sich zu ſolchen Tiſchen.

Ein bedeutend ernſt Geſchick
Waltet übers Leben,
Denn es nimmt der Augenblick
Was die Jahre geben.
Iſt ſo manches Gut zerronnen,
Hat uns mehr und mehr gewonnen
Männlich kühn Beſtreben.

Doch an Lethe's Labetrank
Darf es heut nicht fehlen!
Treu Gefühl und frommer Dank
Walte durch die Seelen.
Laſſet ewige Harmonien
Bald ſich ſuchen, bald ſich fliehen,
Und zuletzt vermählen.

Unſer Mann, er that ja ſo;
Leb' er drum! er lebe!
Werde ſeiner Säle froh
Daß er nehm' und gebe;
Wie bisher, im Allerbeſten,
Sich zu Tag- und Jahres-Feſten
Uns zu Lieb er ſtrebe!

Der Demoiſelle Schmehling,
nach Aufführung der Hafliſchen Sta. Elena al Calvario.

Leipzig 1771.

Klarſter Stimme, froh an Sinn —
Reinſte Jugendgabe —
Zogſt Du mit der Kaiſerin
Nach dem heil'gen Grabe.
Dort, wo alles wohlgelang,
Unter die Beglückten
Riß Dein herrſchender Geſang
Mich den Hochentzückten.

An Madame Mara,
zum frohen Jahresfeſte.

Weimar 1831.

Sangreich war Dein Ehrenweg,
Jede Bruſt erweiternd;
Sang auch ich auf Pfad und Steg,
Müh' und Schritt erheiternd.
Nah dem Ziele, denk' ich heut
Jener Zeit, der ſüßen;
Fühle mit, wie mich's erfreut
Segnend Dich zu grüßen!

Erwiederung der Frier meines ſiebzigſten Geburtstages.

Sah gemalt, in Gold und Rahmen,
Grauen Barts, den Ritter reiten,
Und zu Pferd an ſeinen Seiten
An die vierundzwanzig kamen;
Sie zum Thron des Kaiſers ritten,
Wohlempfangen, wohlgelitten,
Derb und kräftig, hold und ſchicklich,
Und man pries den Vater glücklich.

Sieht der Dichter, nah und ferne
Söhn' und Töchter, lichte Sterne,
Sieht ſie alle wohlgerathen,
Tüchtig, von geprüften Thaten,
Freigeſinnt, ſich ſelbſt beſchränkend,
Immerfort das Nächſte denkend;
Thätig treu in jedem Kreiſe,
Still beharrlich jeder Weiſe;
Nicht vom Weg dem graden weichend,
Und zuletzt das Ziel erreichend.
Bring er Töchter nun und Söhne,
Sittenreich, in holder Schöne, –
Vor den Vater alles Guten,
In die reinen Himmelsgluthen,
Mitgenoſſen ew'ger Freuden! —
Das erwarten wir beſcheiden.

Der Frau v. Ziegeſar, geb. v. Stein, zum Geburtstage.

Zwar die vierundzwanzig Ritter
Ehren wir in allen Fällen;
Doch auch Fräulein ſind nicht bitter
Wenn ſie ſich dazwiſchen ſtellen.

Heute laſſet mich beachten
Solche lieblichſten Vereine,
Wenn ſie bunte Reihe machten
Die Ziegeſar und die Steine.

Kämen ſämmtlich angezogen
Dieſer Stämme frohe Lichter;
Würden Könige gewogen
Und begrüßten ſie die Dichter.

Und beſonders aber Eine,
Welche wir zu ſegnen kamen;
Freunde nennen Sie die Kleine,
Sie verdient gar viele Namen.

Den verſammelten Freunden
am 28. Auguſt 1823,
geſendet von Marienbad.

In Hygieas Form beliebt's Armiden
Im Waldgebirg ſich Schlöſſer aufzubauen,
Verſpricht dem Kranken Heil, dem Lebensmüden
Erwacht auf einmal hoffendes Vertrauen;
Dem halb Geneſenen ſchnell zu heiterm Frieden
Entfaltet ſich ein Kreis erleſ'ner Frauen,
Dann weiß ſie uns nach aller Art zu ſtirren,
Durch Spiel und Tanz und Neigung zu verwirren.

So wird von Tag zu Tag ein Traum gedichtet,
Dem Wachen gleich, ein labyrinthiſch Weſen;
Doch zu der Ferne bleibt mein Blick gerichtet,
Wo meinem Herzen ſich ein Kreis erleſen,

Wo er ſich mir und ich mich ihm verpflichtet:
Dort fühl ich mich vollkommener geneſen.
So trägt es mich zum ehrenvollen Feſte,
Schon bin ich da: — Geſegnet alle Gäſte!

Der Cölner Mummenſchanz,

Faſtnacht 1825.

Da das Alter, wir wir wiſſen,
Nicht für Thorheit helfen kann;
Wär' es ein gefundner Biſſen
Einem heitern, alten Mann,

Daß am Rhein, dem viel beſchwommen,
Mummenſchaar ſich zum Gefecht
Rüſtet gegen angekommen
Feind, zu ſichern altes Recht.

Auch dem Weiſen fügt behäglich
Sich die Thorheit wohl zur Hand;
Und ſo iſt es gar verträglich
Wenn er ſich mit Euch verband.

Selbſt Erasmus ging den Spuren
Der Moria ſcherzend nach,
Ulrich Hutten mit Obſcuren
Derbe Lanzenkiele brach.

Löblich wird ein tolles Streben
Wenn es kurz iſt und mit Sinn;
Heiterkeit zum Erdeleben
Sey dem flüchtigen Rauſch Gewinn.

Häufet nur an dieſem Tage
Kluger Thorheit Vollgewicht,
Daß mit uns die Nachwelt ſage:
Jahre ſind der Lieb' und Pflicht.

Den Freunden

am 28. Auguſt 1826.

Des Menſchen Tage ſind verflochten,
Die ſchönſten Güter angefochten,
Es trübt ſich auch der freiſte Blick;
Du wandelſt einſam und verdroſſen,
Der Tag verſchwindet ungenoſſen
In abgeſondertem Geſchick.

Wenn Freundes-Antlitz dir begegnet,
Er biſt du gleich befreit, geſegnet,
Gemeinſam freuſt du dich der That.
Ein zweiter kommt ſich anzuſchließen,
Mitwirken will er, mitgenießen,
Verdreifacht ſo ſich Kraft und Rath.

Von äußerm Drang unangefochten
Bleibt Freunde ſo in Eins verflochten,
Dem Tage gönnet heitern Blick!
Das Beſte ſchaffet unverdroſſen;
Wohlwollen unſrer Zeitgenoſſen
Das bleibt zuletzt erprobtes Glück.

Erwiederung der feſtlichen Gaben aus Frankfurt,

am 29. Auguſt 1830.

Mel. Laßet heut im edlen Kreis u.

Pflegten wir kryſtallen Glas
Raſch mit Schaum zu füllen,
Und mit Maaß und ohne Maaß
Durſt und Luſt zu ſtillen;

Reicht man jetzt dem heitern Zecher
Silbern, reich verzierten Becher,
Scheint es gar bedenklich.

Ward auch alt und junger Wein
Reichlich hergeſpendet,
Wie die Fülle ſich vom Main
Norden zugewendet:
Euren Frohſinn im Behagen
Sollen wir in guten Tagen
Dankbar mitgenießen.

Werde Silber, werde Gold,
Wie ſich's ziemt, verehret;
Bleibe guter Geiſt euch hold
Der im Stillen lehret:
Sich ans Reine zu gewöhnen
Und im Rechten, Guten, Schönen
Recht uns einzubürgern.

Den verehrten

Achtzehn Frankfurter Feſtfreunden

am 28. Auguſt 1831.

Heitern Weinbergs Luſtgewimmel,
Fraun und Männer, thätig, bunt,
Laut ein fröhliches Getümmel,
Macht den Schatz der Rede kund.

Dann, der Kelter trübes Fließen
Abgewartet, hellen Moſt,
Jahresgabe zu genießen,
Hoffnungsreiche Lebenskoſt.

Doch im Keller wird's bedenklich,
Dem Gefäß entquillt ein Schaum,
Und erſtickend ziehn verſänglich
Dünſte durch den düſtern Raum.

Edle Kraft in ſich bewahret
Wächſt im Stillſten unvermerkt,
Bis, geſteigert und bejahret,
Sie des Freundes Feſt verſtärkt.

Großes, redliches Bemühen
Emſig ſtill ſich fördern mag:
Jahre kommen, Jahre fliehen,
Freudig tritt es auf zum Tag.

Künſte ſo und Wiſſenſchaften
Wurden ruhig-ernſt genährt,
Bis die ewig Muſterhaften
Endlich aller Welt gehört.

An die Neunzehn Freunde in England

am 28. Auguſt 1831.

Worte, die der Dichter ſpricht
Treu in heimiſchen Bezirken,
Wirken gleich, doch weiß er nicht,
Ob ſie in der Ferne wirken.

Britten! habt ſie aufgefaßt:
„Thät'ger Sinn, das Thun gezügelt:
Stetig Streben, ohne Haſt.“
Und ſo wollt Ihr's denn beſiegelt.

An Zachariä.

1767.

Schon wälzen schnelle Räder rasselnd sich und tragen
Dich von dem unbeklagten Ort,
Und angekettet ,seß an Deinen Wagen
Die Freuden mit Dir fort.

Du bist uns kaum entwichen, und schwermüthig ziehen
Aus dumpfen Höhlen (denn dahin
Flohn sie bei Deiner Ankunft, wie vorm Glühen
Der Sonne Nebel fliehn)

Verdruß und Langeweile. Wie die Stymphaliden
Umschwärmen sie den Tisch und sprühn
Von ihren Jittigen Gift unsrem Frieden
Auf alle Speisen hin.

Wo ist, sie zu verscheuchen, unser güt'ger Retter,
Der Venus vielgeliebter Sohn,
Apollens Liebling, Liebling aller Götter!
Lebt er? ist er entflohn?

O gäb' er mir die Stärke, seine mächt'ge Leier
Zu schlagen, die Apoll ihm gab;
Ich rührte sie, dann flöhn die Ungeheuer
Erschreckt zur Höll' hinab.

O leih' mir, Sohn der Maja, deiner Fersen Schwingen,
Die du sonst Sterblichen gelichn,
Die reißen mich aus diesem Elend, bringen
Mich zu der Ocker hin;

Dann folg' ich unerwartet ihm am Flusse,
Allein, so wenig staunet er,
Als ging ihm, angeheftet seinem Fuße,
Sein Schatten hinterher.

Von ihm dann unzertrennlich wärmt den jungen Busen
Der Glanz, der giorreich ihn umgiebt;
Er liebet mich; dann lieben mich die Musen,
Weil mich ihr Liebling liebt.

An Mademoiselle Oeser zu Leipzig.

Frankfurt am 6. Nov. 1768.

Mamsell,

So launisch wie ein Kind, das zahnt,
Bald schüchtern, wie ein Kaufmann den man mahnt,
Bald still, wie ein Hypochondrist,
Und flatig, wie ein Mennonist,
Und folgsam wie ein gutes Lamm,
Bald lustig, wie ein Bräutigam,
Leb' ich, und bin halb krank und halb gesund,
Am ganzen Leibe wohl, nur in dem Halse wund;
Sehr mißvergnügt, daß meine Lunge
Nicht so viel Athem reicht, als meine Zunge
Zu manchen Zeiten braucht, wenn sie mit Stolz erzählt,
Was ich bei Euch gehabt, und was mir jetzt hier fehlt.

Da sucht man nun mit Macht mir neues Leben
Und neuen Muth und neue Kraft zu geben;
Drum reichet mir mein Doctor Medicinä
Extracte aus der Corter Chinä,
Die junger Herrn erschlaffte Nerven
An Angen, Fuß und Hand
Aufs neue stärken, den Verstand
Und das Gedächtniß schärfen.

Besonders ist er drauf bedacht,
Durch Ordnung wieder einzubringen
Was Unordnung so schlimm gemacht,
Und heißt mich meinen Willen zwingen:

„Bei Tag und sonderlich bei Nacht
Nur an nichts Reizendes gedacht!"
Welch ein Befehl für einen Zeichnergeist,
Den jeder Reiz bis zum Entzücken reißt!
Des Boucher's Mädchen nimmt er mir
Aus meiner Stube, hängt dafür
Mir eine abgelebte Frau,
Mit riesigem Gesicht, mit halbzerbrochnem Zahne,
Vom fleißig kalten Gerhard Dow
An meine Wand, langweilige Tisane
Setzt er mir statt des Weins dazu.

O sage Du,
Kann man was Traurigers erfahren?
An Körper alt und jung an Jahren,
Halb siech und halb gesund zu seyn?
Das giebt so melancholische Laune,
Und ihre Pein
Würd' ich nicht los, und hätt' ich sechs Alraune.
Was nützte mir der ganzen Erde Geld?
Kein kranker Mensch genießt die Welt.

Und dennoch wollt' ich gar nicht klagen,
Denn ich bin schon im Leiden sehr geübt;
Hätt' ich nur das, was uns die Plagen,
Die Laß der Krankheit zu ertragen,
Mehr Kraft als selbst die Tugend giebt,
Verkürzung grauer Regenstunden,
Balsam'sches Pflaster aller Wunden:
Gesellschaftsgeister, die man liebt.

Zwar hab' ich hier an meiner Seite
Beständig rechte gute Leute,
Die mit mir leiden, wenn ich leide,
Sie sorgen mir für manche Freude,
Es fehlt mir nur an mir, am recht beglückt zu seyn;
Und dennoch kenn' ich niemand, der die Pein
Des Schmerzens so behende stillt, die Ruh
Mit einem Blick der Seele schenkt, wie Du.

Ich kam zu Dir, ein Todter aus dem Grabe,
Den bald ein zweiter Tod zum zweitenmal begräbt;
Und wem er nur einmal recht nah ums Haupt geschwebt,
Der hebt
Bei der Erinnerung gewiß so lang er lebt.
Ich weiß, wie ich gezittert habe;
Doch machtest Du mit Deiner süßen Gabe
Ein Blumenbett mir aus dem Grabe,
Erzähltest mir, wie schön, wie kummerfrei,
Wie gut, wie süß Dein selig Leben sey,
Mit einem Ton von solcher Schmeichelei,
Daß ich, was mir das Elend jemals raubte,
Weil Du's besaß'st, selbst zu besitzen glaubte.
Zufrieden reist' ich fort, und was noch mehr ist, froh,
Und ganz war meine Reise so.

Ich kam hieher, und fand das Frauenzimmer
Ein bischen — ja man sagt's nicht gern — wie immer:
G'sung! bis hieher hat keine mich gerührt.
Zwar sag' ich nicht, was einst Herr Schüb'ler
Von Hamburgs Schönen präbicirt,
Doch bin ich auch ein starker Grübler,
Seitdem Ihr Mädchen mich verführt,
Die ich wohl schwerlich je vergesse;
Und da begreift Du wohl, daß jede leicht verliert,
Die ich nach Eurem Maaßstab messe.
Du lieber Gott! an Mannerkrit ist hie
An Einsicht und an Witz Dir keine eing'ge gleich,
Und Deiner Stimme Harmonie
Wie kämе die heraus ins Reich!

griffe damit verbinden, aber verberge sie nicht vor ihm. Ueberhaupt wären bey aller Deutlichkeit der Ueberſ. hier und da noch mehr kleine Noten zu wünſchen. Bey dem Logus Joh. 1. denkt ſich wenigſtens der untheologiſche Leſer gar nichts, und er ſoll doch dieſe Ueberſ. ohne Commentar verſtehen können. Auch ſollten, zur Bequemlichkeit der Leſer, die Allegaten aus dem A. T. unterm Text citirt ſeyn. Ich ſollte nun noch von den vielen eignen, meiſt ſehr treffenden Erklärungen des H. D. reden, und es ließe ſich viel davon ſagen, wenn es nach alle dem noch der Raum einer Zeitungsrecenſion litte. Aber man ſieht es der ganzen Arbeit an, daß ſie kein Werk der Uebereilung, keine Buchhändlerexpedition, oder modiſcher Ausritt nach Reformatorehre und Welterleuchtung iſt; Kenner werden es an allen den Stellen fühlen, wo ſich gerade der Ueberſetzer zeigen konnte. Indes wird das alles den V. nicht mit der genügſamen Art Kritiker ausſöhnen, denen das Herkomm das erſte exegetiſche Grundgeſetz iſt. Sie werden ſeine Ueberſ. mit ihrem Compendium vergleichen, und wenn ſie dann ſo manchen ſeiner Beweisſprüche hier nicht finden können, wenn der Beſeſſene nur krank iſt, keinen Teufel mehr hat, wenn ſo viele figürliche Redensarten, auf die man Beweiſe baut, ſo viele Wörter, πνευμα, δικαιοσυνη, πιστις u. ſ. w. aus ihrer griechiſchen, hebräiſchen oder blos neuteſtamentlichen Bedeutung herausgehoben, und deutſch werden — ja was werden ſie? Vielleicht ihre Brüderſchaft aufkündigen, und Gewiſſenhalber eine ſo gute und leichte Gelegenheit zu einer Autorſchaft nicht aus der Hand laſſen. Aber Leſer, denen es nur um Wahrheit zu thun iſt, und das allein zu ihrer Beſſerung und Troſt, die wol wiſſen, daß bey jeder zweifelhaften oder ſchweren Erklärung es doch von jeder Seite nur Menſchen ſind, die uns hierin Gewißheit geben wollen, und daß Gott die Menſchen

der-

So ein Gespräch wie unsres war im Garten,
Und in der Lage noch, mit diesem seltnen Zug,
So aufgeweckt und doch so klug,
Ja darauf kann ich warten!

Bin ich bei Mädchen launisch froh,
So seyn sie stitenrichtrisch sträflich,
Da heißt's: Der Herr ist wohl aus Bergamo?
Sie sagen's nicht einmal so höflich.
Zeigt man Verstand, so ist auch das nicht recht;
Denn will sich einer nicht bequemen,
Des Grandisons ergebner Knecht
Zu seyn, und alles blindlings anzunehmen,
Was der Dictator spricht,
Den lacht man aus, den hört man nicht.

Wie seyd Ihr nicht so gut, so Euch zu bessern willig,
Auf eigne Fehler streng und gegen fremde billig!
Und, zu gefallen unbemüht
Ihr niemand, den Ihr nicht gewöhnet.
Ah, man ist Euer Freund, so wenig man Euch kennet.
Man liebt Euch, eh man sich's versieht.
Mit einem Mädchen hier zu Lande
Ist's aber ein langweilig Spiel;
Zur Freundschaft fehlt's ihr am Verstande,
Zur Liebe fehlt's ihr am Gefühl.

Drauf ging ich ganz gewiß, hätt' ich nicht so viel Laune,
Brächt' ich mit nicht gar manche Lust vom Jaune,
Lacht' ich nicht da, wo keine Seele lacht,
Und dächt' ich nicht, daß Ihr schon oft an mich gedacht.
Ja, denken müßt Ihr oft an mich, das sage
Ich Euch, besonders an dem Tage,
Wenn Ihr auf Euerm Landgut seyd,
Dem Ort, der mir so manche Plage
Gemacht, dem Ort, der mich so sehr erfreut.

Doch Du verstehst mich nicht, ich will es Dir erklären,
Ich weiß doch, Du vergeihst es mir:
Die Lieder, die ich Dir gegeben, die gehören
Als wahres Eigenthum dem schönen Ort und Dir.

Wenn mich mein böses Mädchen plagte,
Wenn der Verdruß mich aus den Mauern jagte,
War ich vermögen g'nug und wagte
Mich aufzusuchen, eh es tagte,
Auf Deinen Feldern, die Du liebst,
Die Du mir oft so schön beschriebst.

Da ging ich nun in Deinem Paradiese,
In jedem Holz, auf jeder Wiese,
Am Fluß, am Bach, das hoffende Gesicht
Vom Morgenstrahl geschmückt, und sucht' und — fand
Dich nicht.

Dann schlug ich, angereizt vom launischen Verdrusse,
Den armen Frosch am sonderbrabten Flusse,
Dann jagt' ich rings umher und sing
Bald einen Reim, bald einen Schmetterling.

Und mancher Reim und mancher Schmetterling
Entging
Der ausgestreckten Hand, die mitten
In ihrem Haschen stille stand,
Wenn aus dem Wald von Stimmen oder Tritten
Den Schall mein lauschend Ohr empfand.

Am Tage sang ich diese Lieder,
Am Abend ging ich wieder heim,
Nahm meine Feder, schrieb sie nieder
Den guten und den schlechten Reim.

Oft kehrt' ich noch mit immer schlechterm Glücke
Auf die fatale Flur zurücke,
Bis mir zuletzt das günstige Geschick
Noch einen Tag, den ich nicht hoffte, gab.
Doch ich genoß sie kaum, die süßen letzten Stunden,
Sie waren gar zu nah am Grab.
Ich sage nichts, was ich empfunden,
Denn mein prosaisches Gedicht
Stimmt dieses Mal sehr zur Empfindung nicht.

Du hast die Lieder nun und, zur Belohnung
Für alles was ich für Dich litt,
Besuchst Du Deine selge Wohnung,
So nimm sie mit,
Und sing sie manchmal an den Orten
Mit Lust, wo ich aus Schmerz sie sang;
Dann denk an mich und sage: dorten
Am Flusse wartete er lang,
Der Arme, der so oft mit ungewognem Glücke
Die schönen Felder fühllos sah!
Käm' er in diesem Augenblicke —
Eh nun, jetzt wär' ich da.

Jetzt, dächt' ich nun, wärs hohe Zeit zum Schließen;
Denn wenn man so zwei Bogen Reime schreibt,
Da wollen sie zuletzt nicht fließen.
Doch warte nur, wenn mich die Laune treibt
Und Deine Gunst mir sonst versichert bleibt,
So schreib' ich Dir noch manchen Brief wie diesen.

Willst Du mir die Geschwister grüßen,
So schließe Richtern auch mit ein.
Leb wohl! Und wird das Glück Dein Freund beständig
seyn
Wie ich, so wirst Du stets des schönsten Glücks genießen.

Gellerts Monument von Oeser.

1774.

Als Gellert, der geliebte, schied,
Manch guter Herz im Stillen weinte,
Auch manches matte schiefe Lied
Sich mit dem reinen Schmerz vereinte;
Und jener Stümper bei dem Grab
Ein Blümchen an die Ehrenkrone,
Ein Scherflein zu des Edlen Lohne
Mit vielzufriedner Miene gab:
Stand Oeser seitwärts von den Leuten
Und fühlte den Geschiednen, sann
Ein bleibend Bild, ein lieblich Denken
Auf den verschwundnen werthen Mann;
Und sammelte mit Geisteskraft
Im Marmor alles Lobes Stammeln,
Wie wir in einen engen Krug
Die Asche des Geliebten sammeln.

Dem Passavant- und Schüblerischen Brautpaare.

Die Geschwister des Bräutigams

zum 25. Juli 1774.[1]

Er fliegt hinweg Dich zu umfangen
Und unsre Seele jauchzt Ihm laut!
Mit innig heißerem Verlangen
Flog nie der Bräutigam zur Braut.

[1] Dem Dichter zu seinem eignen gottnen Jubeltag, 7. November 1823, und den Händen des damals noch lebenden Ehepaares wieder im Manuskripte überreicht.

O Schweſter, willſt Du länger weilen?
Auf, bring uns doppelt Ihn zurück!
Wir wollen alles mit Dir theilen,
Und unſer Herz und unſer Glück.

Die beſten Eltern zu verlaſſen,
Die Freunde, denen Du verſchwind'ſt,
Iſt traurig; doch, um Dich zu faſſen,
Bedenke, was Du wiederfind'ſt.
Dein Glück, o Freundin, wird nicht minder,
Und unſers wird durch Dich vermehrt:
Sieh, Dich erwarten muntre Kinder,
Die werthen Eltern Gott beſcheert.

Komm zu dem täglich neuen Feſte,
Wo warme Liebe ſich ergießt,
Ringsum die brüderlichen Gäſte,
Da eins des andern Glück genießt.
Im langgehofften Sommerregen
Reicht Gott dem früchtevollen Land
Erquickung, tauſendfält'gen Segen! —
Reich' Du dem Bruder Deine Hand.

Und mit der Hand ein künftig Glücke
Für Ihn und Dich und uns zugleich;
Dann werden jede Augenblicke
An neuen Lebensfreuden reich.
Ja es ſind wonnevolle Schmerzen,
Was uns der Eltern Auge weint!
Sie ſehen Dich mit warmem Herzen
Mit Deiner Schweſter neu vereint.

Wie Freud' und Tanz Ihn Dir ergeben,
Und Jugendwonne Euch verknüpft:
So ſeht einſt Euer ganzes Leben
Am ſchönen Abend hingeſchlüpft.
Und war das Band, das Euch verbunden,
Gefühlvoll warm und heilig rein,
So laßt die letzte Eurer Stunden
Wie Eure erſte heiter ſeyn.

An Schloſſer,

als dieſer in lateiniſchen Verſen dem Dichter für ein Gemälde gedankt hatte.

1776.

Du, dem die Muſen von den Aetenſtöcken
Die Roſenhände willig ſtrecken,
Der zweener Herren Diener iſt,
Die ärgre Feinde ſind als Mammonas und Chriſt,
Den Weg zum Richter ſelbſt mit Blumen Dir beſtreuet,
Dem Winter Lieblichkeit und Dichterfreude leihet,
Kein Wunder, daß auch Deine Gunſt
Zu meinem Vortheil dießmal ſchwärmet,
Das flache Denkmal unſrer Kunſt
Mit freundlicher Empfindung wärmet.
Laß es an Deiner Seite ſtehn!
Schenk' ihm, auch unverdient, die Ehre!
Und möchteſt Du an dem Verſuche ſehn,
Was ich gern Dir und Deinen Muſen wäre!

An Schiler.

Mit einer kleinen mineralogiſchen Sammlung.

Jena, den 13. Juni 1797.

Dem Herren in der Wüſte brachte
Der Satan einen Stein,
Uns ſagte: Herr, durch deine Macht
Laß es ein Brödchen ſeyn!

Von vielen Steinen ſendet Dir
Der Freund ein Muſterſtück;
Ideen giebſt Du bald dafür
Ihm tauſendfach zurück.

An den Prinzen von Ligne.

1804.

In früher Zeit, noch froh und frei,
Spielt' ich und ſang zu meinen Spielen;
Dann ſing's im Herzen an zu wühlen,
Ich fragte nicht ob ich ein Dichter ſey:
Doch daß ich liebte konnt' ich fühlen.

So bleibt es noch. Ich weiß nicht viel
Von eignen dichteriſchen Thaten.
Man ſagt: mir ſey ein Ernſt und Spiel
Nicht übel dieß und jen's gerathen.
Gern hör' ich Gutes von der Kunſt,
Der ich mein Leben treu geblieben;
Doch mich in meinen Freunden lieben,
Dieß, edler Mann, dieß iſt die ſchönſte Gunſt.

An Fiſchbein.

1804.

Erſt ein Deutſcher, dann ein Schweizer,
Dann ein Berg- und Thal-Durchkreuzer,
Römer, dann Napolitaner,
Philoſoph und doch kein Ahner,
Dichter, fruchtbar aller Orten,
Bald mit Zeichen, bald mit Worten,
Immer bleibeſt Du derſelbe
Von der Tiber bis zur Elbe!
Glück und Heil! ſo wie Du ſtrebeſt,
Leben! ſo wie Du belebeſt,
So genieße! laß genießen!
Bis die Nymphen Dich begrüßen,
Die ſich in der Ilme baden,
Und aufs freundlichſte Dich laden.

An Denſelben.

Alles was Du denkſt und ſinneſt,
Was Du der Natur und Kunſt
Mit Empfindung abgewinneſt,
Druckſt Du aus durch Muſengunſt.
Farbe her! Dein Meiſterwille
Schafft ein ſichtliches Gedicht;
Doch, beſchreiben in der Fülle,
Du verſchmähſt die Worte nicht.

An Denſelben.

Für das Gute, für das Schöne,
Das Du uns ſo reichlich ſendeſt,
Möge jegliche Gamöne
Freude ſpenden, wie Du ſpendeſt!
Möge Dir, im nordſchen Trüben,
Aller Guten, aller Lieben
Reine Neigung ſo bereiten,
Ueberall Dich zu begleiten
Mit des Umgangs trauter Wonne,
Wie im heitern Land der Sonne!

An denſelben.

Statt den Menſchen in den Thieren
Zu verlieren,
Findeſt Du ihn klar darin,
Und belebſt, als wahrer Dichter,
Schaf' und ſäuiſches Geſichter
Mit Geſinnung wie mit Sinn.
Auch der Eſel kommt zu Ehren
Und poht uns weiſe Lehren.
Das was Büffon nur begonnen,
Kommt durch Tiſchbein an die Sonnen.

An Aranius.

(Kapellmeiſter Himmel.)

Carlsbad, 1807.

Himmel ach! ſo ruft man aus
Wenn's uns ſchlecht geworden.
Himmel will verdienen ſich
Pfaff' und Ritterorden.

Ihren Himmel finden viel
In dem Weltgetümmel;
Jugend unter Tanz und Spiel
Meint, ſie ſey im Himmel.

Doch von dem Claviere tönt
Ganz ein andrer Himmel;
Alle Morgen grüß' ich ihn,
Nicht er mir vom Schimmel.

Einer hohen Reiſenden.

(Churprinzeſſin Auguſte von Heſſen.)

Carlsbad, im Juli 1808.

Wohin Du trittſt, wird uns verklärte Stunde,
Die leuchtet Klarheit friſch vom Angeſicht,
Vom Auge Gutheit, Lieblichkeit vom Munde,
Aus Wolken dringt ein reines Himmelslicht.
Der Ungeheuer Schwarm im Hintergrunde
Er drängt, er dräut, jedoch er ſcheuet Dich nicht.
Wie Du mit Freiheit unerfangen ſchreiteſt,
Das Herz erhebſt und jeden Geiſt erweiteſt.

So wandelſt Du, Dein Ebenbild zu ſchauen,
Das majeſtätiſch uns von oben blickt,
Der Mütter Urbild, Königin der Frauen,
Ein Wunderzinſel hat ſie ausgedrückt.
Ihr beugt ein Mann, mit liebevollem Grauen,
Ein Weib die Knie, in Demuth ſtill entzückt;
Da aber kommſt, ihr Deine Hand zu reichen
Als wäreſt Du zu Haus bei Deines Gleichen.

Doch ſchreite weiter, was auch hier ſich finde,
Zum Lande hin, dem doch kein andres gleicht,
Wo uns Natur befreit, wie Kunſt auch binde,
Der Geiſt ſich fühlt, wenn ſich das Herz erweicht,
Vor Ruſſens Schaun ſo Zeit- als Volksgewinde
Zum Abgrund wallt, zur Himmelshöhe ſteigt:
Dorthin gehörſt Du, die Du ſchaffend ſtrebeſt
Die Trümmer herſtellſt, Todtes neu belebeſt.

Jähr' uns indeß durch blumenreiche Matten,
Am breiten Fluß durchs wohlbekannte Thal,
Wo Reben ſich um Sonnenhügel gatten,
Der Fels Dich ſchützt vor mächt'gem Sonnenſtrahl;
Genieße froh der engen Laube Schatten,
Der reinen Milch unſchuldig würz'ges Mahl,
Und hier und dort vergönn' an Deinen Blicken,
An Deinem Wort uns ewig zu entzücken!

An Herrn Abbate Bondi.

Den 5. Auguſt 1812.

Aus jenen Ländern ächten Sonnenſcheines
Beglückten oft mit Gaben der Gefilde:
Blumen reizend, Früchten ſüß und milde,
Der Mandeln Milch, die Feuerkraft des Weines.

So manches Muſenwerk erregte meines
Nordländ'ſchen Geiſtes innigſte Gebilde,
Wie an Achillens lebensreichem Schilde
Erfreut' ich mich des günſtigſten Vereines.

Und daß ich mich daran begnügen könnte
War mir ſogar ein Kunſtbeſitz bereitet,
Erquickend mich durch Anmuth wie durch Stärke.

Doch nichts erſchien im größeren Momente,
Voll innern Werths, von ſo viel Glück begleitet,
Als durch Louiſen, Bondi, Deine Werke.

Gräfin O'Donell als Eleonore.

(Zum Schluß einer dramatiſchen Vorſtellung.)

Teplitz, 1812.

Wenn's jemand ziemt, zu ſprechen mit Vertrauen,
So ziemt es mir: ich ſtelle heut den Chor
Gebildeter und liebevoller Frauen,
Der ſich ſo gern um Sie verſammelt, vor.
Mir iſt vergönnt, an Ihr hinaufzuſchauen,
Mich zu erquicken an dem friſchen Flor,
Der jede Stunde neuen Werth bethätigt
Und Frauenwürde ewiglich beſtätigt.

An Gräfin O'Donell.

Carlsbad, den 6. Auguſt 1816.

Ich dachte Dein, und Farben bunt erſchienen
Im Sonnenglanz mir vorm Geſicht,
Von Blättern ſah ich manherlei ergrünen,
Da warrn Roſen, auch Vergiß-mein-nicht!
Pfeile dazwiſchen? golden anzuſchauen,
Durchſcheinend alles, rings ein goldner Kranz;
Und angeſtimmt das hohe Lob der Frauen —
Nun Becher, zu der Freundin! Bleibe klar und ganz.

An Dieſelbe.

Carlsbad, den 1. Mai 1820.

Hier, wo noch Ihr Platz genannt wird,
Hier, wo noch Ihr Becher ſteht;
Doch nur wenigen bekannt wird
Was von Ihrem Grabe weht;

Sag' ich: Freundin! halte heilig
Was Dir von der Holden blieb,
Die ſo groß — ach übereilig!
Von den Allertreuſten ſchied.

Uns, den Liebenden, den Treuen,
Sey nun weiter nichts begehrt;
Nur iſt, wenn wir Sie erneuen,
Unſer Leben etwas werth.

Der Liebenden Vergeßlichen,

zum Geburtstage.

Dem ſchönen Tag ſey es geſchrieben!
Oft glänze Dir ſein heitres Licht.
Uns hören Du nicht auf zu lieben,
Doch bitten wir: vergiß uns nicht!

Mit Wahrheit und Dichtung.

Ein alter Freund erscheint maskirt,
Und das, was er im Schilde führt,
Gesteht er wohl nicht allen;
Doch Du entreißt sogleich den Reim
Und sprichst ihn aus ganz ins geheim:
Er wünschte Dir zu .....

An Grafen Paar.

Carlsbad, den 12. August 1818.

Der Berge denke gern, auch des Gesteins,
Sie waren Zeugen freundlichsten Vereins,
Zutrauen schnell gegeben, schnell gefunden,
Beschleunigte das Glück gezählter Stunden.
Behagen schaut nicht vorwärts, nicht zurück,
Und so verewigt sich der Augenblick!

An Denselben.

Carlsbad, am 16. August 1818. Nachts.

Dem Scheidenden ist jede Gabe werth,
Ein dürres Blatt, ein Moos, ein Steinchen aus der Quelle,
Daß er des Freunds gedenke jener Stelle,
Wohin er ewig hin und hin begehrt:
Ein Zeuge bleibt's wie sinnig sie gewandelt.
So wird ein Nichts zum höchsten Schatz verwandelt.

Wenn aber solche Gabe tiefen Werth,
Gestaltet, mit sich führet, für sich allein
Dem Sinn des Künstlers wünschenswerth begegnete;
Wie muß das nun ein Schatz der Schätze seyn,
Wenn ihn der Freund im Scheiden treulich segnete!

Der Gräfin Titiane O'Donell,

die eine meiner Schreibfedern verlangte.

Als der Knabe nach der Schule,
Das Pensum in Händen, ging
Und mit stumpfer Federspule
Lettern an zu kritzeln fing,
Hofft' er endlich schön zu schreiben
Als den herrlichsten Gewinn;
Doch daß das Geschriebne bleiben
Sollte, sich durch Länder treiben,
Gar ein Werth der Federspule,
Kam ihm, in der engen Schule,
Auf dem niedern Schemelstufe
Wahrlich niemals in den Sinn.

Derselben.

Die abgestutzten, angetauchten,
Die ungeschickten, vielgebrauchten
Hast Du, die Freundliche, gewollt.
Nun aber nimm ein frisch Gefieder
Das aufzuzeichnen süße Lieder
Allschönster Tage Dir gefollt.

Madame Catalani.

Carlsbad, am 14. August 1818.

Im Zimmer wie im hohen Saal
Hört keiner je sich satt:
Denn man erfährt zum erstenmal,
Warum man Ohren hat.

Dem Grafen Loeben.

Carlsbad, den 18. August 1818.

Da Du gewiß, wie Du mir zugesagt,
Nach meinem Scheiden feiern willst mein Leben;
So laß mich Dir, da es noch beiden tagt,
Ein freundlich Wort zu Deinem Tage geben.

An Denselben,

nach dessen Tode den 3. April 1825.

Nun ist's geschehn! Dir hat ein herber Streich
Das schöne Lebensglück entrissen;
Drum ist es besser, auf der Stelle gleich
Die Freunde preisen, die Geliebte küssen.

An Gräfin Jaraczewska.

Mit einem wiederhergestellten Exemplar von
Fouqué's Undine.

Carlsbad, den 5. Sept. 1818.

Da sieht man wie die Menschen sind:
Nur Leidenschaft und kein Gewissen!
Wie haben sie dem schönen Kind
Das Röckchen halb vom Leib gerissen!
Doch mir begegnete das Glück in später Zeit,
Ein frommer Jüngling wird mich neiden:
Dir, Freundin, dank' ich die Gelegenheit
Den holden Schatz von Kopf bis Fuß zu kleiden.

An Fürst Biron von Curland.

Carlsbad, den 8. Sept. 1818.

Als Luther's Fest, mit gläubiger Schaar,
Im vorigen Herbst gefeiert war,
Dacht' ich es brauche hundert Jahr
Um es mit Würde zu erneuen;
Doch beim verliehnen Ehrenbild,
Wie ernst es ist und kräftig mild,
Beim Herculeo und seinem Schild
Kann ich der Feier mich an jedem Tage freuen.

Dem Grafen Carl Harrach.

Carlsbad den 25. Sept. 1819.

Die sich herzlich oft begrüßten,
Die das Leben sich versüßten,
Führt ein guter Geist zur Stelle
Wieder an dieselbe Quelle!
Treues Wirken, treues Lieben
Ist das Beste stets geblieben.

Der vollkommenen Stickerin.

Marienbad, am 28. August 1821.

Ich kam von einem Prälaten,
Dem die herrlichsten Stolen
Ueber die Schulter hingen,
Worauf unverholen
Wunderthaten
Der Heiligen auf und nieder gingen.

Mir aber war ein andres beschert:
Lieblichste Blumen-Gehänge,
Farbenglanz und Uebergänge
Wie Natur den Künstler belehrt.
Ein allerliebstes Frühlings-Gelände,

Mit Nadeln zierlich schattirt und gebrochen;
Daß, wäre selbst das Herz durchstochen,
Man es gewiß gar wohl empfände;
Und werd' es nur zu Feiertagen
Süßer Namen und lieber Gebarten tragen.

An Fräulein Caſtmira Wolowska.

Dein Teſtament vertheilt die holden Gaben,
Womit Natur Dich mütterlich vollendet,
Vermächtniß nach Vermächtniß ausgeſpendet,
Zufrieden jeder ſeinen Theil zu haben,
Doch wenn Du Glückliche zu machen trachteſt,
So wär' es der dem Du Dich ganz vermachteſt.

An Madame Marie Szymanowska.[1]

Mit einer angeſchriebenen Terz.

Dem Dichter widm' ich mich, der ſich erprobt
Und unſre Freundin heiter-gründlich lobt.

An zwei Gebrüder,
eifrige junge Naturfreunde.

Marienbar.

Am feuchten Fels, den dichtes Moos verſteckt,
Erblühen Blumen, flattert manch Inſect;
Scheint es auch bärr den kahlen Berg hinan,
So nährt es doch, das Schaf bewollt ſich dran.
Die Wieſe grünt, gehörnte Heerde braunt,
Da wandeln Menſchen gut und bös gelaunt,
Genießen reichlich, ſpärlich, früh und ſpat,
Den Wunderwuchs der folgereichen Saat.
Und wenn der Kranke faſt am Ziel erliegt,
So ſteigt die Quelle raſch, die Hoffnung ſiegt.
Ihr! vom Geſtein hinauf zur Atmoſphäre
Gedenket mein! — Dem Höchſten Preis und Ehre!

Andeutungen.

Marienbad 1823.

Du hatteſt längſt mir's angethan,
Doch jetzt gewahr' ich neues Leben;
Ein ſüßer Mund blickt uns gar freundlich an,
Wenn er uns einen Kuß gegeben.

Tadelt man, daß wir uns lieben,
Dürfen wir uns nicht betrüben,
Tadel iſt von keiner Kraft.
Andern Dingen mag das gelten,
Kein Mißbilligen, kein Schelten
Macht die Liebe tadelhaft.

Du Schüler Howards, wunderlich
Siehſt Morgens um und über dich,
Ob Nebel fallen, ob ſie ſteigen,
Und was ſich für Gewölke zeigen.

Auf Berges Ferne ballt ſich auf
Ein Alpenheer, bereit zu Hauf,
Und oben drüber flüchtig ſchweifen
Gefiedert weiße luftige Streifen;
Doch unten ſenkt ſich grau und grauer
Ans Wolkenſchicht ein Regenſchauer.

Und wenn bei ſtillem Dämmerlicht
Ein allerliebſtes Trengeſicht
Auf holder Schwelle dir begegnet,
Beißt du, ob's heitert? ob es regnet?

Wenn ſich lebendig Silber neigt,
So gibt es Schnee und Regen,
Und wie es wieder aufwärts ſteigt,
Iſt blaues Zeit zugegen.
Auch ſinkt viel, es ſteigt kaum
Der Freude Wink, des Schmerzens,
Man fühlt ihn gleich im engen Raum
Des lieb-lebend'gen Herzens.

Du gingſt vorüber? Wie! ich ſah dich nicht;
Du kamſt zurück, dich hab' ich nicht geſehen —
Verlorner, unglückſel'ger Augenblick!
Bin ich denn blind? Wie ſoll mir das geſchehen?

Doch tröſt' ich mich und du verzeihſt mir gern,
Entſchuldigung wirſt du mit Freude finden;
Ich ſehe dich, biſt du auch noch ſo fern!
Und in der Nähe kannſt du mir verſchwinden.

Am heißen Quell verbringſt du deine Tage,
Das regt mich auf zu innerm Zwiſt;
Denn wie ich dich ſo ganz im Herzen trage,
Begreif' ich nicht, wie du wo anders biſt.

Daß man in Güter dieſer Erde
Zu theilen ſich beſcheiden werde —
Singt manches alt und neue Lied.
Und wären's zarte Liebesgaben,
Mit wem wir ſie zu theilen haben,
Das macht der großen Unterſchied.

Die Gegenwart weiß nichts von ſich,
Der Abſchied fühlt ſich mit Entſetzen,
Entfernen zieht dich hinter dich,
Abweſenheit allein verſteht zu ſchätzen.

Mit einem zierlichſt-aufgetrockneten Blumenkranze.

Die Freundin.

Zarter Blumen leicht Gewinde
Flocht ich Dir zum Angebinde,
Unvergängliches zu bieten
War mir leider nicht beſchieden.

In den leichten Blumenranken
Lauſchen liebende Gedanken,
Die in leiſen Tönen klingen
Und Dir fromme Wünſche bringen.

Und ſo bringt vom fernen Orte
Dieſes Blatt Dir Blumenworte,
Mögen ſie vor Deinen Blicken
Sich mit friſchen Farben ſchmücken!

[1] Ein anderes urſprünglich auf dieſelbe verfaßtes Gedicht iſt unter dem Titel „Ausſöhnung“ in die vermiſchten Gedichte S. 67 aufgenommen.

Des Dichters Erwiederung.

Bunte Blumen in dem Garten
Leuchten von der Morgensonne,
Aber leuchten keine Wonne,
Liebchen darf ich nicht erwarten.

Sendest nun in zarten Kreisen
Die von Dir gepflückten Sterne,
Zärtlich willst Du mir beweisen:
Du empfindest in der Ferne.

Was ich in der Fern' empfinde,
So als wär' kein Raum dazwischen;
Und so blühen auch geschwinde
Die getrockneten mit frischen.

An Silvien.

Wenn die Zweige Wurzeln schlagen,
Wachsen, grünen, Früchte tragen;
Möchtest Du dem Angedenken
Deines Freunds ein Lächeln schenken.

Derselben.

Und wenn sie zuletzt erfrieren,
Weil man sie nicht wohl verschanzet,
Will sich's alsobald gebühren,
Daß man hoffend neue pflanzet.

Derselben,

zum einundzwanzigsten Juni.

Carlsbad, 1808.

Nicht am Tusquehanna, wer durch Wüsten fliehet,
Wo zum irdschen Manna geist'ges man genießt;
Nicht vom Gnadenthale, nicht nach Herrenhut,
Wo beim Liebesmahle Thee man trinkt für Blut:
Nein! am Teufelsstrande, von der großen Brucke,
Wo die Mohrenbande schaut Sanct Nepomuk,
Zu dem weißen Hirschen, der beständig rennt,
Ohne daß ein Pirschen seine Straße hemmt,
Eile dieses Blättchen, munter und geschwind,
Wo im kurzen Bettchen ruht das längste Kind.

Nennet mir bei Zeiten gleich den schönsten Tag,
So daß niemand streiten, niemand zweifeln mag
„Meinst Du den? wo's Krippchen frömmlich bunt geschmückt,
„Den, wo sich am Päppchen Päppchen hoch entzückt?
„Den vielleicht vor Fasten? wo's am tollsten geht,
„Wo man ohne Rasten sich mit Liebchen dreht.
„Ist es Ostern? Pfingsten? Corpus Domini?
„Freundchen! du besingst 'es; frisch zur Melodie!"

Keiner ist der Meine der sich rücken läßt;
Einer ist's, der Eine, dieser steht so fest.
Läßt er nach sich blicken, wünscht man ihn heran;
Hat man ihn im Rücken, gleich fängt's Trauern an.
Bruder nicht noch Schwester hat er für und für,
Und man glaubt Sylvester stieb' schon vor der Thür.
Drum mit Wohlbedachte grüßt ihn ehrenvoll,
Weil er, was er brachte, wohl uns lassen soll.
Wird er gleich entweichen, wie nun Tage sind;
Läßt er seines Gleichen uns das längste Kind.

Trotz am schönen Feste soll's in Carlsbad seyn!
Ein paar hundert Gäste stellten schon sich ein.
Gleich soll jeder haben was ihm convenirt;
Früh mit Wassergaben jeder wird traktirt.
Freuet sich nicht minder als beim größten Schmaus,
Denn er geht gesünder, als er kam, nach Haus.
Liebliches Gedudel klang gestern Nacht;
Lustger ist der Sprudel heut schon aufgewacht.
Frischlich angefeuchtet steht der Fels umlaubt;
Kreuzes Panner leuchtet um das kahle Haupt.
Herzlich grüßt der Biedre dieses Tages Stern,
Hoch wird alles Niedre, Hohes neigt sich gern.
Der verschloßne Stolze grüßet heiter, mild;
Thür'ger wird Graf Beitze, Herr vom goldnen Schild.

Doch Sie kömmt geschritten! Schaut nur wie sie steigt,
Wo sich auf Graniten manche Blume zeigt.
In den hunten Höhen eil' ihr nachzugehn
Wo die Orchideen und Dianthen stehn,
Und Ornithogalen weiß und schlank wie sie.
Ihr zu Liebe strahlen Lenz und Sommer hie.
Doch die Wetterkenner, zweifelnd stehn sie dort,
Wohlbedächt'ge Männer! Und Du schreitest fort,
Pflückest junge Rosen, Aehrist leichtem Stieb;
Wie im Lande Gosen sonnt es rings um Dich.
Reich an Sträuß' und Kränzen, trotz dem Wolkengraus
Bringst Du die Excellenzen ungenetzt nach Haus.
Folge so Die immer, wie sich's wölken mag,
Heitrer Sonnenschimmer, Dir zum eignen Tag!
Trotz dem Wetterbüchen geht's Dir jungem Blut,
Tochter, Freundin, Liebchen, wie Du's werth bist, gut!

An Madame Wolff.

Zum 10. December 1812.

Erlaubt sey Dir, in mancherlei Gestalten,
Das junge Volk und die ehrwürd'gen Alten
Zum Besten, wie es Dir beliebt, zu halten:
Und Phädra, wüthend, leidenschaftlich groß;
Elisabeth, so lieb- als schonungslos;
Messina's Fürstin, fest, wenn das Geschick bricht,
Jungfrau gestählt, nur gegen Liebesblick nicht;
Clärchen zuletzt, die Jeden so verführt,
Daß er den Kopf wie Belgiens Heil verliert.
Der Wechsel bilde Dein beglücktes Reich,
Bleibst Du nur uns, den Freunden, immer gleich.

Stammbuchs-Weihe.

Den 14. März 1813.

Munter Gärten lieb' ich mir,
Viele Blumen drinne,
Und Du hast so einen hier,
Merk' ich wohl, im Sinne.

Mögen Wünsche für Dein Glück
Tausendfach erscheinen;
Grüße sie mit heitrem Blick
Und voran die meinen.

An Herrn Regierungsrath Pencer.

Bei Uebersendung eines rheinl. Ducaten.

Nein! frechere Wette verliert man nicht,
Als an der Elb' ich dazumalen.
Dresden, den 15. August 1813.

Jetzt, da man überm Rheine ficht,
Will ich mit Rheingold ſie bezahlen.
Weimar, den 16. Februar 1814.

An Herrn Obriſtlieutenant von Boch.

Den 22. October 1813.

Von allen Dingen, die geſchehn,
Wenn ich es redlich ſagen ſollte,
So war's, Koſaken hier zu ſehn,
Nicht eben was ich wünſchen wollte.

Doch als die heilig große Fluth
Den Damm zerriß, der uns verengte,
Und Well' auf Welle mich bedrängte,
War Dein Koſak mir lieb und gut.

An Gräfin Conſtanze von Fritſch.

Weimar, den 30. November 1813.

Die Freundin war hinausgegangen
Um in der Welt ſich umzuthun,
Doch wird ſie bald nach Haus gelangen
Und auf gewohnte Weiſe ruhn.
Und neigt ſich dann das artige Köpfchen,
Umwunden reich von Zopf und Zöpfchen,
Nach einem kiſſenweichen Stöckchen;
So bietet freundlich Ihr das Mützchen.

An Dieſelbe.

Bei Ueberſendung eines Penſée-Bouquets.

Weimar, den 27. Februar 1814.

Die deutſche Sprache wird nun rein,
Penſée darf künftig nicht mehr gelten;
Doch wenn man ſagt: Gedenke mein!
So hoff' ich ſoll uns niemand ſchelten.

An Dieſelbe.

Bei ihrer Reiſe nach Petersburg.

Weimar, den 12. November 1815.

Blumenreiche, Blumenglocken
Folgen Deinem Reiſelauf,
Unter Schneegeſtöbers-Flocken
Suchſt Du mir was Liebes auf.

Derſelben.

Den 6. December 1816.

Dein Oſtgeſchenk weiß ich zu ſchätzen,
Von Weſten ſey Dir dieß gebracht,
An Dank hab' ich ſchon viel gedacht,
Doch will ſich's nicht ins Gleiche ſetzen.

An Geheimerath von Willemer.

Den 12. Februar 1815.

Reicher Blumen goldne Ranken
Sind des Liedes würd'ge Schranken,
Goldnerers hab' ich genoſſen
Als ich Euch ins Herz geſchloſſen.

Goldner glänzten ſtille Fluthen
Von der Abendſonne Gluthen,
Goldner blinkte Wein, zum Schalle
Glockenähnlicher Kryſtalle.

Weiſen Freundes goldne Worte
Lispelten am Schattenorte,
Edler Kinder treu Bekenntniß
Elterliches Einverſtändniß,

Goldnes Netz, das Euch umwunden!
Wer will deſſen Werth erkunden?
Wie dem heil'gen Stein der Alten
Muß ſich Golde Gold entfalten.

Und ſo bringt vom fernen Orte
Dieſes Blatt Euch goldne Worte,
Wenn die Lettern ſchwarz gebildet
Liebevoll der Blick vergildet.

Mit des Dichters Portrait.

Eine Schachtel Mirabellen
Kam von Süden, zog nach Norden,
Als die Frucht geſpeiſ't geworden,
Gilt ſich wieder einzuſtellen
Das Gebäu woher es kommen.
Bringet keine ſüßen Früchte,
Bringt vielmehr ein ernſt Geſichte
Das im Weiten und im Fernen
Nimmer will Entbehrung lernen.

Mit einem Blatt Bryophyllum calycinum.

Was erſt ſtill gekeimt in Sachſen
Soll am Maine freudig wachſen;
Flach auf guten Grund gelegt,
Merke wie es Wurzel ſchlägt!
Dann der Pflänzlein friſche Menge
Steigt in luſtigem Gedränge.
Mäßig warm und mäßig feucht
Iſt was ihnen heilſam däucht;
Wenn Du's gut mit ihnen meinſt,
Blühen ſie Dir wohl vereinſt.

Mit einem Blatt derſelbigen Pflanze.

Wie aus Einem Blatt unzählig
Friſche Lebenszweige ſprießen;
Mögſt in Einer Liebe ſelig
Tauſendfaches Glück genießen!

An Herrn Obriſt von Grismar.

Weimar, am 21. October 1813, Nachmittags 3 Uhr.

Dem wir unſre Rettung danken
Aus den Händen wilder Franken,
Nimm zur Jahresfeier-Stunde
Heißen Wunſch vom treuſten Munde.

An Frau von Stein, geb. von Schardt.

Den 25. December 1815.

Daß Du zugleich mit dem heiligen Chriſt
An Einem Tage geboren biſt,
Und Auguſt auch, der wertbe, ſchlanke,
Dafür ich Gott im Herzen danke.

Dieß giebt, in tiefer Winterszeit,
Erwünſchteſte Gelegenheit
Mit einigem Zucker Dich zu grüßen,
Abweſenheit mir zu verſüßen,
Der ich, wie ſonſt, in Sonnenferne,
Im Stillen liebe, leide, lerne.

Den Dreikönigsfreunden von Cöln.

Mit einem Bildniſſe.

Der Abgebildete
Vergleicht ſich billig
Heil'gem Dreikönige,
Dieweil er willig
Dem Stern, der oftenher
Wahrhaft erſchienen,
Auf allen Wegen war
Bereit zu dienen.

Der Bilder gleichenfalls
Vergleicht ſich eben
Dem Reiter, der den Hals
Daran gegeben,
Wie Hermelink auch gethan,
Ein Held geworden
Durch ſeine Mannskraft
Ritter vom Orden.

Darum zuſammen ſie
Euch nun verehren,
Die zum Vergangenen
Muthig ſich kehren,
Stein, Heil'ge, Sammt und Gold —
Männiglich ſtrebend
Und altem Tage hold —
Fröhlich belebend.

An Sulpiz Boiſserée.

Erinnerung 1816.

Haſt den Anker erſt im Rheine liegend
Für das wohl belaste Schiff,
Bleibe doch in Neckarbuchten ſchmiegend,
Hier iſt kein Korallenriff.
Aber da wo jeder Tag erzeuget
Hinderniß auf Hinderniſſe thürmend auf,
Oder ſchlimmer noch ſie wiegend beuget,
Richteteſt Du wohl dahin den Lauf?

Austauſch.

Ein ſchlafend Nymphchen gegen drei heilige Könige.

Alte, bärtige, ſogar ſchwarze Geſichter
Haſt Du mir überliefert; aber mit ſolchem Gelichter
Kann ich nicht wieder dienen; jedoch in lieblicher Breite,
Ein hübſches Kind von der andern Seite.
Sollte der Anblick Dich erſchrecken,
Du kannſt ſie leicht mit dem Schleier decken.

Bilder-Scenen.

Den 15. März 1816.

Ihr kommt Gebildetes allhier zu ſchauen,
Gebildet ſcheinbar, doch ein lebend Bild;
So weiß die Kunſt vielfältig anzubauen
Der Fabel, der Geſchichte reich Gefild.

Ihr ſehet tücht'ge Männer, wackre Frauen,
In Thaten mächtig, wie zur Hülfe mild,
Und ſo entgegnen wir Euch, ſtarr erſcheinend,
Lebendig, und zu Eurer Luſt vereinend.

Bruchſtück.

Wohin er auch die Blicke kehrt und wendet
Ermehr erſtaunt er über Kunſt und Pracht,
Mit Vorſatz ſcheint der Reichthum hier verſchwendet,
Es ſcheint als habe ſich nur alles ſelbſt gemacht.
Soll er ſich wundern, daß das Werk vollendet?
Soll er ſich wundern, daß es ſo erdacht?
Ihn dünkt, als ſang' er erſt, mit himmliſchem Entzücken,
In leben an in dieſen Augenblicken.

An Alexander von Humboldt.

Weimar, den 12. Juni 1816.

An Trauertagen
Gelangte zu mir Dein herrlich Heft!
Es ſchien zu ſagen:
Ermanne Dich zu fröhlichem Geſchäft!
Die Welt in aller Zonen grünt und blüht
Nach ewigen, beweglichen Geſetzen;
Das wußteſt Du ja ſonſt zu ſchätzen,
Erheitre ſo, durch mich, dein ſchwer bedrängt Gemüth!

An Herrn Genaſt,

bei Abgabe ſeiner Regie, unter zwei Handzeichnungen geſchrieben.

1816.

Zur Erinnerung trüber Tage
Voll Bemühen voller Plage.

Zum Erinnern ſchöner Stunden,
Wo das Rechte war gefunden.

An Frau Oberkammerherrin von Egloffſtein.

Den 27. December 1816.

Viel geduldetes, genoſſnes,
Halberſchwiegnes, laut ergoßnes,
Ward in ferner Welt vertan;
Aber jene guten Zeiten,
Tiefurts Thal, ätheriſche Weiten,
Gehen Dich beſonders an.

An Dieſelbe.

Muſterſtuhl für Schmerz und Sorgen
Willſt mir, theure Freundin, borgen?
Nimm ihn wieder! Troſt und Segen
Soll er Dir zu Häupten legen.

Der zierlichſten Undine,

(Fräulein Wilhelmine von Münchhauſen)
auf einem Maskenballe.

1817.

Sieh ach! es wird dir allerlei begegnen,
Biſt du im Trocknen wird es regnen,
Zum Schwimmen wird die Welle ſich verſagen,
Wen aber haſt zu deßhalb anzuklagen? —

Merkſt du nicht eiferſüchtigen Zorn?
Ein Lächeln wird er wohl verdienen,
Und du verzeihſt dem Onkel Kühlehorn,
Man ſagt ihm nach er liebe ſelbſt Ameinen.

Als kleinen Knaben hab' ich Dich geſehn,
Mit höchſtem Selbſtvertrauen der Welt entgegengehn;
Und wie ſie Dir im Künftigen begegnet,
So ſey getroſt, von Freundes Blick geſegnet.
Jena, den 29. März 1817.

Zum Geburtstag.

Mit meinen kleinen Gedichten.

Jena, den 22. Mai 1817

Wenn Kranz auf Kranz den Tag umwindet,
Sey dieſer auch Ihr zugewandt,
Und wenn Sie hier Bekannte findet,
So hat Sie ſich vielleicht erkannt.

Meinem Freunde von Knebel,

zum 30. November 1817.

Luſtrum iſt ein fremdes Wort!
Aber wenn wir ſagen:
Luſtra haben wir am Ort
Acht bis neun ertragen,
Und genoſſen und gelebt,
Und geliebt bisweilen;
Wird, wer nach dem Gleichen ſtrebt,
Heute mit uns theilen.
Wenn wir ſagen: das iſt viel!
Denn das Leben freuet
Blum' und Dorne! — Ziel iſt Ziel!
Das uns heute freuet.

An Bernhard von Knebel.

Weimar, den 30. Nov. 1820.

Den November, den dreißigſten,
Feire ſtets als heiligen Tag
Mit Opfern, wie's nur dem Fleißigſten,
Dem beſten Sohne gelingen mag:
Denn der Vater iſt heut geboren,
Der dich liebt wie's billig iſt.
Kindlein, ſey ihm zugeſchworen!
Freude nur bringt was willig iſt.

An Gräfin Caroline von Egloffſtein.

Was dem Auge dar ſich ſtellet,
Sicher glauben wir's zu ſchaun,
Was dem Ohr ſich zugeſellet,
Giebt uns nicht ein gleich Vertraun;
Darum Deine lieben Worte
Haben oft mir wohlgethan,
Doch ein Blick am rechten Orte
Uebrig läßt er keinen Wahn.

An Gräfin Julie von Egloffſtein.

1817.

Freundlich werden neue Stunden
Zu vergangnen ſich geſellen,
Blüthen, Blumen wohl empfunden
Bleiben ewig Immortellen.

Derſelben.

Reiſe-Segen.

1819.

Sey die Zierde des Geſchlechts! —
Blicke weder links noch rechts;
Schaue von den Gegenſtänden
In Dein Innerſtes zurück;
Sicher traue Deinen Händen,
Eignes fördre, Fremdes Glück.

Derſelben.

Zur Dresdner Reiſe.

1820.

Ein guter Geiſt iſt ſchon genug,
Du gehſt zu hundert Geiſtern,
Vornher wandelt Dir ein Zug
Von großen, größern Meiſtern.
Sie grüßen alle Dich fortan
Als ihren Zung-Geſellen,
Und winken freundlich Dich heran
Dich in den Kreis zu ſtellen.
Du ſtehſt und ſchweigſt am heil'gen Ort
Und möchteſt gerne fragen,
Am Ende iſt's ein einzig Wort
Was ſie Dir alle ſagen.

An Dieſelbe.

1821.

Von ſo zarten Miniaturen,
Wie der ſchönen Hand ſie glücken,
Schreiteſt Du auf breitrer Spuren
Wichtiger umher zu blicken.
Heil den ernſteren Geſchäften!
Seligen Erfolg zu ſchauen,
Einigeſt zu Mannes Kräften
Liebenswürdigſtes der Frauen.

An Dieſelbe.

1823.

Abgeſchloſſen ſey das Buch,
Es enthält fürwahr genug;
Was davon Dich kann erfreuen
Wird ſich immerfort erneuen,
Und was mag dem Scheiden frommen,
Als ein baldig Wiederkommen.

An Freund Melliſh.

Durch Vermittlung einer Theuren
Geht ein Täfelchen bis zur Elbe,
Kommt, vom Freunde zu betheuren:
Immer bleibet er derſelbe.

Immer wie in Dornburgs Gauen,
Wo, beim allerdrein Weine,
Waren hell im Sonnenſcheine
Berg' und Thäler anzuſchauen.

Du nun an der reichen Elbe,
An dem ſpiegelbreiten Fluſſe,
Weit entfernt vom trauten Kuſſe
Bleib' auch immerfort derſelbe.

An Gräfin Marie von Einsiedel.

Zum Tauftage.

den 30. October 1819.

Töchterchen! nach trüben Stunden
In der Eltern Luft erſchienen,
Haſt ſo jung das Glück gefunden
Den Geliebteſten zu dienen.
Mögeſt Du den frohſten Stunden
Ihres Lebens blühend grünen.

Der Heiden-Kaiſer Valerian
Hat es mir niemals angethan;
In ſeinen ſehr confuſen Zeiten
Mocht' ich ihn keineswegs begleiten:
Denn ob ihn ſchon, durch göttlich Walten, —
Die Münze ſagt's — Apoll erhalten,
So ſehen wir doch allzuklar
Wie jammervoll ſein Phöbus war.

Da er nun aber, zu meinem Frommen,
Soll von ſo lieben Händen kommen,
So mach' ich ihm ein freundlich Geſicht;
Gute Chriſten die thäten's nicht.
Mutter und Tochter mögen's entſchuld'gen,
Beiden werd' ich für ewig huld'gen.

Einſiedelei Jena, den 10. Juli 1820.

An Herrn Hofrath Förſter in Berlin.

Jena, den 27. September 1820.

Als an der Elb' ich die Waffen ihm ſegnete,
Dem Gekrenzten am Neckar begegnete
Da fehlte ihm noch das Dritte,
Der Gegenſatz zur ſiebenten Bitte.
Sie heißt: von allem Böſen
Mögeſt, Herr, uns gnädigſt erlöſen;
Hier heißt es: gieb das Beſte
Und mach' das Leben zum Feſte!
Du er nun auch das erfahren,
Möge Gott ihn lange bewahren.

Flora, welche Jena's Gauen
Reich mit Blum' und Früchten ſchmückt,
Iſt verwundert anzuſchauen,
Was ein fremder Himmel ſchickt.

Sorget nun, in dichten Häuſern,
Daß auch hier der Wachsthum frei,
Daß den allerzartſten Reiſern
Hier ein ewiger Sommer ſey.

Heiteres Mißverſtändniß.

Wer hat's gewollt? wer hat's gethan?
So Liebliches erzielt?
Das iſt doch wohl der rechte Roman,
Der ſelbſt Romane ſpielt.

Berichtigt.

Verirrtes Büchlein! kannſt unſichre Tritte
Da oder dorthin keineswegs vermeiden;
Irrſternen zu bewegt du deine Schritte,
Und vor dem Kommen biſt bereit zu ſcheiden.

Für dießmal aber wollen wir dich feſſeln,
Du ſollſt mir dieſe Botſchaft nicht verfehlen;
Sey es durch Roſen, Dornen, Veilchen, Neſſeln,
Nur immer grade zu, geh' zu Adelen!

Mit meinen Werken.

Find' in dieſer Büchlein Reihe
Manches Alte, manches Neue!
Sie, zu ihnen wiederkehrend,
Stets erfreuend, oft belehrend.

Viel gute Lehren ſtehn in dieſem Buche;
Summir' ich ſie, ſo heißt's doch nur zuletzt:
Wohlwollend ſieh' umher und freundlich ſuche,
So findeſt Du, was Geiſt und Herz ergetzt.

Ottilien von Goethe.

1820.

Ehe wir nun weiter ſchreiten
Halte ſtill und ſieh Dich um:
Denn geſchwätzig ſind die Zeiten,
Und ſie ſind auch wieder ſtumm.

Was Du mir als Kind geweſen,
Was Du mir als Mädchen warſt,
Magſt in Deinem Innern leſen,
Wie Du Dir es offenbarſt.

Deiner Treue ſey's zum Lohne,
Wenn Du dieſe Lieder ſingſt,
Daß dem Vater in dem Sohne
Tüchtig-ſchöne Knaben bringſt.

Wiegenlied dem jungen Mineralogen Walter von Goethe.

Den 21. April 1818.

Singen die Blumen der kindlichen Ruh,
Käfer und Vögel und Thierchen dazu;
Aber Du wacheſt, wir treten herein,
Bringen was ruhiges, bringen den Stein.

Steinchen, die bunten, ein luſtiges Spiel!
Was man auch würfe und wie es auch fiel.
Kindiſchen Händchen entſchnickt ſich ſo fein,
Knöchlein und Bohnen und Edelgeſtein.

Knabe, Du ſieheſt nun Steine bebaun,
Ordnend ſich fügend, zu Häuſern ſich baun.
Wohl! Du verwunderſt Dich, ſinneſt mit ein:
Das iſt wahrhaftig ein nützlicher Stein!

Spielſt Du mit Schuſſern, das Kügelchen rollt,
Dreht ſich zur Grube ſo wie Du gewollt,
Läufeſt begierig auch hinter ihm drein,
Das iſt fürwahr wohl ein luſtiger Stein!

Steinchen um Steinchen verzettelt die Welt,
Wiſſende haben's zuſammen geſtellt;
Trittſt Du begierig zu Sälen herein,
Siehſt Du zuerſt nicht den Stein vor dem Stein.

Doch unterſcheideſt und merkeſt genau:
Dieſer iſt roth und ein andrer iſt blau,
Einer, der klärſte, von Farben ſo rein,
Farbig erblitzet der edelſte Stein.

dereinſt wol nicht nach dem Syſtem, ſondern nach ihrer jedesmaligen redlichſten Ueberzeugung, und noch mehr, nach der Ausübung, richten wird, wahre Bibel- und Wahrheitsfreunde werden andern das Recht, die Schrift mit chriſtlicher Freyheit zu forſchen, eben ſo gerne gönnen, als ſie ſich daſſelbe vorbehalten, und, wenn ſie zu dem Gebrauche deſſelben ſelbſt nicht von allen Seiten aufgelegt genug ſind, ſich freuen, wenn ihnen ein einſichtsvoller Mann mit Deutlichkeit, Aufrichtigkeit und ohne Menſchenfurcht ſagt, wie, ſeiner Meynung nach, Chriſtus und ſeine Apoſtel dasjenige nach unſrer Sprache, Sitten, Denkungsart und Aufklärung würden geſagt haben, was ſie im Grundtext als Juden, und in ihren Umſtänden, ſagen. Und ſolchen Leſern, allen Leſern ſolcher Art, empfiehlt der Recenſ. mit aufrichtigſter Ueberzeugung dieſes Buch, das er für eines der nützlichſten hält, die ſeit langer Zeit zu Aufklärung des deutſchen chriſtlichen Publikums geſchrieben worden. — Noch muß ich in Anſehung des Titels eine Erinnerung thun, der manchem zu neologiſch vorkommen könnte. Der H. D. bemerkt ſehr richtig, daß διαθηκαι eigentlich Verordnungen heißen, wofür er das mehr generiſche Offenbarungen gewählt, welche bekanntermaßen aus Briefen und Erzählungen beſtehen. Wenn man καινη διαθηκη in der einfachen Zahl, der Sache angemeſſen, überſetzen wollte, ſo könnte es vielleicht neues Geſetzbuch! oder wenn hier die hebräiſche oder angenommene dogmatiſche, auch politiſche, Bedeutung des Worts Geſetz Vieldeutigkeit veranlaſſen ſollte, neue Religionsverfaſſung heißen. Aber was kommt auf den Titel an? Jeder weiß, was er unter neuem Teſtament für ein Buch zu verſtehn hat; der H. D. wäre alſo wol, um nicht zur Unzeit neu zu ſcheinen, beſſer beym gewöhnlichen geblieben. Uebrigens faſſen dieſe

Aber die Säulchen wer schliff sie so glatt,
Spitzte sie, schärfte sie glänzend und matt?
Schau in die Klüfte des Berges hinein,
Ruhig entwickelt sich Stein aus Gestein.

Ewig natürlich bewegende Kraft
Göttlich gesetzlich entbindet und schafft;
Trennendes Leben, im Leben Verein,
Oben die Geister und unten der Stein.

Nun! wie es Vater und Ahn Dir erprobt,
Gott und Natur und das All ist gelobt!
Komme! der Stiftende führet Dich ein
Unserem Ringe willkommener Stein!

Demselben ins Stammbuch,
unter folgende Worte Jean Paul's:

„Der Mensch hat dreierlei Minuten: eine zu säen, eine zu ernten, und eine halbe zu lieben; denn mitten in dieser Minute stirbt er."

Ihrer sechzig hat die Stunde
Ueber tausend hat der Tag;
Söhnchen, werde die die Kunde
Was man alles leisten mag.

Stammbuchs-Weihe.

Meinem lieben Wölfchen.

(Wolfgang von Goethe.)

Den 28. März 1826.

Eile, Freunden dich zu reichen,
Bitte sie um eilig Zeichen,
Eilig Zeichen, daß sie lieben!
Lieben, das ist schnell geschrieben,
Jeder aber darf nicht weilen,
Liebe will vorüber eilen.

In das Stammbuch
der Frau Hofmarschall von Spiegel.

Januar 1821.

Der Dichtung Zauber läßt sich heut nicht fassen;
Ich bitte mir die Blätter weiß zu lassen!

Am 25. Februar 1824.

Seit jenen Zeilen bis zum heutigen Tage
Sind fast zweihundert Wochen fortgeschritten,
Und immer ist es noch die alte Klage
Als lasse sich die Muse nicht erbitten;
Doch wenn ich sie im Stillen ernstlich frage,
Versetzt sie mich, mit Adlerflug, in mitten
Von jener Feier einzigen Augenblicken,
Wie es erschallt im freudigsten Entzücken:

„Nun geht es auf, das Licht der Morgenländer,
Die Tochter von Byzanz. Ihr seht sie hier!
Als Kaiserkind trägt sie die Goldgewänder,
Und doch ist sie des Schmuckes höchste Zier.
Die goldnen Schuhe, jene theuren Pfänder,
Die Liebesboten zwischen Ihm und Ihr,
Sie bringt der Zwerg, die frohste Morgengabe:
Ein Liebesband ist mehr als Gut und Habe."

„Da sprach das Lied, so heiter als bedächtig
Von König Rother's unbezwungner Kraft,
Dem, wie er schon in W...fen groß und mächtig,
Auch Liebe nun das höchste Glück verschafft.
Als Pilger klug, als Gast freigebig, prächtig,
Hat er als Held zuletzt sie weggerafft,
Zum schönsten Glück, zum höchsten Mutterlose:
Von ihnen stammt Pipin und Carl der Große."[1]

Wie denn das Gute, Schöne nimmer schwindet
Und, immer wirkend, immer sich erhält,
Sich ungesäumt zum höchsten Wahren findet,
Als leben zu Lebendigem gesellt;
Und glücklich ist wer ihnen sich verbindet,
Beständig bleibt ihm die bewegte Welt;
So war's auch mir im Augenblick, dem süßen,
Nach langer Zeit die Freundin zu begrüßen.

An Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Im November 1821.

Wenn über die ernste Partitur
Quer Steckenpferdlein reiten;
Nur zu! auf weiter Töne-Flur
Wirft manche Lust bereiten,
Wie Du's geben mit Lieb' und Glück,
Wir wünschen Dich allesammt zurück.

An Madame Genast,
zum Geburtstage.

Weimar, den 31. Januar 1822.

Treu wünsch' ich Dir zu Deinem Fest
Das Beste, was sich wünschen läßt;
Doch wünsch' ich mir zum Lebens-Kranze
Dich anzuschaun in Deinem Glanze;
Dich selbst in Handeln, Worten, Blicken,
Mir und den Freunden zum Entzücken.

An Herrn Kanzler von Müller,
mit einem Exemplar von Goethe's Werken.

Weimar, den 13. April 1822.

Will sich's wohl ziemen Dir zum zweitenmale
Dieselbe Gabe festlich darzubringen?
Den Dichter-Trank in Deiner eignen Schale
Und nur dazu das alte Lied zu singen?
So sey es denn! — Es bleiben alte Lieder
Den Christ-Gemeinden wie gewohnt erbaulich;
Und hört er Freundes Wunsch und Segen wieder,
Er findet sie wie immer lieb und traulich.

An Lord Byron.

1823.

Ein freundlich Wort kommt eines nach dem andern
Von Süden her und bringt uns frohe Stunden;
Es ruft uns auf, zum Edelsten zu wandern,
Nicht ist der Geist, doch ist der Fuß gebunden.

Wie soll ich denn, den ich so lang begleitet,
Nun etwas Trauliches in die Ferne sagen?
Ihm der sich selbst im Innersten bestreitet,
Stark angewohnt das tiefste Weh zu tragen.

[1] Siehe das Gericht: Die romantische Poesie 1810, unter den Maskenzügen.

Wohl ſey ihm doch wenn er ſich ſelbſt empfindet!
Er wage ſelbſt ſich hoch beglückt zu nennen,
Wenn Muſenkraft die Schmerzen überwindet;
Und wie ich ihn erkannt mög' er Sich kennen.

Derſelbe.

1829.

Stark von Fauſt, gewandt im Rath,
Liebt er die Hellenen;
Edles Wort und ſchöne That
Füllt ſein Aug' mit Thränen.

Liebt den Säbel, liebt das Schwert,
Freut ſich der Gewehre;
Sähe er, wie ſein Herz begehrt,
Sich vor muth'gem Heere!

Laßt ihn der Historia.
Bändigt euer Schnen;
Ewig bleibt ihm Gloria,
Bleiben uns die Thränen.

An ***

Weimar, den 23. Juli 1824.

Welch hoher Dank iſt Dem zu ſagen,
Der friſch uns an das Buch gebracht,
Das allem Forſchen, allem Klagen
Ein grandioſes Ende macht.

Mit der Jubiläums-Medaille.

Weimar, 1825.

Ehre, die uns hoch erhebt,
Führt vielleicht aus Maaß und Schranken;
Liebe, die im Innern lebt,
Sammelt ſchwärmende Gedanken.

Goethe's Feder an.....

Juli 1826.

Was ich mich auch ſonſt erkühnt,
Jeder würde froh mich lieben:
Hätt ich treu und frei geſchrieben,
All das Lob, das Du verdient.

An Madame Milder.

Mit einem Exemplar der Iphigenie.

Juli 1826.

Dieß unſchuldvolle fromme Spiel,
Das edlen Beifall ſich errungen,
Erreichte doch ein höheres Ziel
Von Gluck betont, von Dir geſungen.

An Demoiſelle Sonntag.

Juli 1826.

Sing zum Pindus, Dich zu ſchildern;
Doch geſchah's zu meiner Qual:
Unter neun Geſchwiſter-Bildern
Wogte zweifelnd Wahl um Wahl.
Phöbus mahnt mich ab vom Streben:
Sie gehört zu unſerm Reich;
Mag ſie ſich hieher begeben,
Findet wohl ſich der Vergleich.

Mit einem buntgeſtickten Kiſſen.

Weimar, den 19. Oct. 1826.

Nicht ſoll's von Ihrer Seite kommen,
Sobald es einmal Platz genommen; —
Mich denkend ſieh es freundlich an,
Mich liebend lehne Dich daran.

An Frau Hofräthin Riemer,

(mit Stickmuſtern)

zum Geburtstage.

Verſpätet.

Den 20. März 1827.

Wenn ſie gleich Dein Feſt verſäumt,
Liebes haben ſie geträumt;
Heute, zwiſchen Schnee und Eis,
Wecken ſie den heitern Fleiß.

Was der Dichter dieſem Bande
Glaubend, hoffend anvertraut,
Werd' im Kreiſe deutſcher Lande
Durch des Künſtlers Wirken laut.
So im Handeln, ſo im Sprechen
Liebevoll verkünd' es weit:
Alle menſchliche Gebrechen
Sühnet reine Menſchlichkeit.

Weimar, den 31. März 1827.

An Gräfin Rapp, geb. v. Rothberg.

Den 7. Juli 1827.

In dem Guten, zu dem Schönen
Werden wir uns gern gewöhnen;
An dem Schönen und dem Guten
Werden wir uns friſch ermuthen:
So bedarf es Deinen Wegen
Weiter keinen Reiſeſegen.

An Dieſelbe.

Im Mai 1828.

Nach dem Tode ihres einzigen Sohnes.

Weimar! das von Luſt und Freuden
Wie ein Frühlingsbäumchen grünt,
Warum gabſt du Ihr die Leiden?
Ihr, die reinſtes Glück verdient.

An Klinger.

Mit einem Bilde des elterlichen Hauſes zu Frankfurt.

Zeichnung von Röſel.

An dieſem Brunnen haſt auch Du geſpielt,
Im engen Raum die Weite vorgefühlt;
Den Wanderſtab aus frommer Mutter Hand
Nahmſt Du getroſt ins ferne Lebens-Land,
Und magſt nun gern verlöſchtes Bild erneun,
Am hohen Ziel des erſten Schritts Dich freun.

Eine Schwelle hieß ins Leben
Uns verſchiedne Wege gehn;
War es doch zu edlem Streben, —
Drum auf frohes Wiederſehn!

An Professor Rösel.

Im August 1827.

Rösel's Pinsel, Rösel's Kiel
Sollen wir mit Lorbeer kränzen:
Denn er that von je so viel
Zeit und Raum uns zu ergänzen.
Das Entfernte ward gewonnen,
Längst Entschwundnes stellt er vor,
Von des Vaterhofes Bronnen
Zu des Brockens wüstem Thor:
Rösel's Pinseln, Rösel's Kielen
Soll fortan die Sonne scheinen:
Kunstreich wußt' er zu vereinen
Gut- und Schönes mit dem Vielen.

An Denselben.

Den 23. Januar 1829.

Schwarz und ohne Licht und Schatten
Kommen Rösels aufzuwarten
Grazien und Amorinen;
Doch er wird sie schon bedienen.
Weiß der Künstler ja zum Garten
Die verfluchtesten Ruinen
Umzubilden, Wald und Matten
Uns mit Linien vorzuhexen;
Wird er auch Adelens Kleckse,
Zartumrißnen, Licht und Schatten,
Solchen holden Zinkernissen,
Freundlich zu verleihen wissen.

In eine Sammlung
künstlich ausgeschnittener Landschaften.

Zarte, schattenlose Gebilde,
Fliegt zu eurer Künstlerin,
Daß sie, freundlich, froh und milde,
Immer sich nach ihrem Sinn
Eine Welt von Schatten bilde;
Denn das idyllische Gefilde
Schattet oft nach eignem Sinn.

Blumen sah ich, Edelsteine,
Ihr beim Lebewohl zu Handen:
Segnet sie die Gute, Reine
Hier am Orte, wo wir standen.

Den 17. Mai 1828.

Herrn Grafen Caspar Sternberg.

Wenn mit jugendlichen Schaaren
Wir beblümte Wege gehn,
Ist die Welt doch gar zu schön!
Aber wenn bei hohen Jahren
Sich ein Edler uns gesellt,
O wie herrlich ist die Welt!

An Denselben,

bei seiner Abreise aus Weimar.

Mit der Taschenausgabe meiner Werke.

Oedem Wege, langen Stunden
Unterhaltung sey gefunden
Durch des Freundes Lieb' und Pflicht:
Kleine Bändchen, kurz Gedicht.

An * * *

Steine sind gar kalt und schwer,
Doch das Herz ist frei und leicht.
Kommt ein Stein von Oben her,
Doppelt ist der Wunsch erreicht;
Denn es ist ganz einerlei,
Wo und wie das Herz empfindet,
Das empfänglich, heitre, frei
Sich auch wohl am Stein entzündet.

An Madame Carlyle nach Edinburg.

Auf eine zierliche Visitenkarte.

Augenblicklich aufzuwarten
Schicken Freunde solche Karten;
Diesmal aber heißt's nicht gern:
Euer Freund ist weit und fern.

An Dieselbe.

Mit einer Drahtkette.

Wirst Du in den Spiegel blicken
Und vor Deinen heitern Blicken
Dich die ernste Zierde schmücken;
Denke daß nichts besser schmückt,
Als wenn man den Freund beglückt.

Derselben.

Mit einer weiblichen Arbeit

Edle deutsche Häuslichkeit
Ueberm Meer gesendet,
Wo sich still in Thätigkeit
Häuslich Glück vollendet.

Derselben.

Weimar, den 27. December 1827.

Zur Brustnadel.

Wenn der Freund auf blauem Grunde
Heute Dich als Mohr begrüßt,
Reiv' ich ihm die sel'ge Stunde
Wo er Deinen Blick genießt.

Zum Armband.

Dieß feste Deine rechte Hand
Die Du dem Freund vertrauet;
Auch denke daß er fern im Land
Nach Euch mit Liebe schauet.

An Fräulein Ulrike von Pogwisch.

Mit einem Bildchen.

Alter Held schützt alte Bücher,
Doch das Wetter zieht vorüber.
Unsre holden jungen Krieger
Schützen hübsche Mädchen lieber.

An die Damen Duval

zu Cartigny, im Canton Genf.

Weihnachten 1828.

Glücklich Land, allwo Gebraten
Zur Vollkommenheit gerathen!
Und zu reizendem Genießen
Kluge Frauen sie durchsüßen!

Solches löbliche Befleißen
Muß der Dichter höchlich preisen,
Wenn er kostet die Vollendung
Solcher höchst willkommnen Sendung.

An Sie.

1825.

Ist das Chaos doch, beim Himmel!
Wie ein Maskenball zu achten.
Welch ein wunderlich Getümmel!
Allerlei verschiedne Trachten!

Aber ich will es benutzen
Wie die andern Maskenbälle,
Nicht mich eitel aufzustutzen;
Unbekannt auf alle Fälle

Will ich Dir in Reimen sagen,
Was ich gern in Prosa sagte,
Wenn es Dir nach mir zu fragen
Nur im mindesten behagte.

Du allein kannst mich entdecken,
Du allein wirst mich verstehen,
Willst Du trösten, willst Du necken,
Und so mag es weiter gehen.

An Sie.

1825.

Bist Du's nicht, so sey vergeben
Daß Du es im Scherz genommen;
Bist Du's aber, sey ein Leben
Aus der Heiterkeit willkommen!

Und es wird sich leicht erschurfen
Ob wir beide Gleiches meinen;
Fragen wir was wir bedürfen,
Und wir werden uns vereinen.

Wenn Du kommst, es muß mich freuen,
Wenn Du gehst, es muß mich schmerzen;
Und so wird es sich erneuen
Immerfort in beiden Herzen.

Fragst Du, werd' ich gern ausführlich
Deinem Forschen Antwort geben;
Wenn ich frage, wirst Du zierlich
Mit der Antwort mich beleben.

An Sie.

1829.

Schmerzen, welche Dich berühreten,
Rührten mich in gleicher Strenge;
Wenn die Feste Dich entführten,
Folg' ich Dir zur heitern Menge.

Drängt sich dann in Wechseltagen
Wildes Rauschen, ruhig Fließen,
Eins ist leichter zu ertragen,
Eins ist besser zu genießen.

Prüfung brauch' es! Doch bei Zeiten
Ueberzeugung still und süße,
Ehe sich ein Glück bereiten,
Sich Vertraun gewinnen ließe.

Solch ein Feuer nie verlodert
In dem angefochtnen Leben:
Ist es zwar sehr viel gefodert,
Ist doch auch sehr viel gegeben.

Inschrift

auf eine von vorzüglichen Miniatur-Bildern umgebene Tafel, Lebensereignisse und Inskripte eines werthen Freundes, Baron von Reutern, vorstellend, von demselben mit größtem Talent und bewundernswürdiger Sorgfalt ausgeführt.

April 1831.

Gebildetes fürwahr genug!
Berürst' es noch der Worte?
Wir sehn des lieben Lebens Zug,
Durch Stunden schleicht's und Orte.

Die hohe Gabe preisen wir,
Die grausem Unheil steuert,
Auf Weg und Stegen Blumenzier
Dem holden Freund erneuert.

Doch jedes Auge, wie es blickt,
Wird in Bewunderung steigen;
Der Geist erhoben und beglückt
In stiller Freude schweigen.

Bei Absendung des Vorstehenden.

Wort und Bilder, Bild und Worte
Locken euch von Ort zu Orte,
Und die liebe Phantasei
Fühlt sich hunderfältig frei.

Reichthum und Blüthe.

Blumen und Gold zugleich
Machen reich.
Goldnen Rahmen siehst Du erfüllt
Mit Deinem Bild.
Sieh nur wie köstlich es ist
Was Du hast und bist.

Auf ein in Liebe und Dichtung wetteiferndes Paar.

Myrt' und Lorbeer hatten sich verbunden;
Mögen sie vielleicht getrennt erscheinen,
Wollen sie, gedenkend selger Stunden,
Hoffnungsvoll sich abermals vereinen.

Aufruf im Frühling.

Das holde Thal hat schon die Sonne wieder
Mit Frühlingsblätt' und Blumen angefüllt,
Die Nachtigall singt immer neue Lieder
Dem Hochgefühl das ihr entgegen quillt;
Erfreue dich der gottverliehnen Gaben!
Froh, wie er dich erschuf, will er dich haben.

In ein Stammbuch.

Wen ein guter Geist besessen
Hält sich das Gedächtniß rein;
Alles Uebel sey vergessen,
Eingedenk der Lust zu seyn!
Bleib' ein fröhliches Vermächtniß
Jed' Erzögen, jede Aud:
So bediebe Dein Gedächtniß
Und dann denke mich dazu!

Deßgleichen.

Lieblich iſt's im Frühlings-Garten
Mancher holden Blume warten;
Aber lieblicher im Segen
Seiner Freunde Namen pflegen:
Denn der Anblick ſolcher Züge
Thut ſo Seel' als Geiſt Genüge,
Ja, zu Lieb und Treu bekannt
Sich der Freund wie er ſich nennt.

In ein Notenheft.

Hörſt du reine Lieder ſingen,
Ohr iſt eins mit deiner Bruſt;
Siehſt du Farben um dich klingen,
Wirſt du deines Aug's bewußt.
Zu das Innere zu bringen
Giebt das Aeußre Glück und Luſt.

Deßgleichen.

Zuerſt im ſtillſten Raum entſprungen,
Das Lied erklingt von Ort zu Ort;
Wie es in Geiſt und Seel erklungen
So hallt's nach allen Seiten fort.

In ein Stammbuch.

Zum Bildchen: Ruine Pleß bei Göttingen.

Auf dieſen Trümmern hab' ich auch geſeſſen,
Vergnügt getrunken und gegeſſen,
Und in die Welt hinaus geſchaut:
War aber wenig nur erbaut.
Kein liebes Kind gedachte meiner,
Und ich fürwahr gehörte keiner;
So war die ganze Welt umgraut.
Ihr wißt ja ſelbſt was ſie erheitert,
Die Horizonte klarer erweitert.

In ein Stammbuch.

Zum Bildchen von Ulrichs Garten.

Daß zu Ulrich's Gartenräumen
Soll ein Bertslein mir erträumen,
Iſt ein wunderbarer Streich;
Denn es war von ſüßen Träumen
In den ländlich engen Räumen
Mir ein Frühling hold und reich.
Sollt' es Euch zu Luſt und Frommen
Auch einmal zu gute kommen,
Freut Euch in dem engſten Raum.
Was beglückt es iſt kein Traum.

In einer Handſchrift Friedrichs des Großen.

Das Blatt wo Seine Hand gerubt,
Die einſt der Welt geboten,
Iſt herzuſtellen fromm und gut.
Heil Ihm, dem großen Todten!

Schul-Pforta.

Ehre, Deutſcher, treu und innig
Des Erinnerns werthen Schatz,
Denn der Knabe ſpielte ſinnig
Klopſtock einſt auf dieſem Platz.

An dem ſtillbegränzten Orte
Bilde Dich ſo wie's gebühret,
Jüngling! öffne Dir die Pforte,
Die ins weite Leben führet.

In ein Stammbuch.

Dieß Album lag ſo manches Jahr in Banden,
Nun richtet ſich's zu friſcher Wanderung auf;
Von früher Welt ſind Freunde noch vorhanden,
Erneue ſich ein heitrer Tageslauf!

Herrn Ferdinand Hiller.
(Schüler von Hummel.)

Ein Talent das jedem frommt
Haſt Du in Beſitz genommen;
Wer mit holden Tönen kommt
Ueberall iſt der willkommen.

Welch ein glänzendes Geleite!
Ziehſt an des Meiſters Seite;
Du erfreuſt Dich ſeiner Ehre,
Er erfreut ſich ſeiner Lehre.

An Frau Clementine von Mendelsohn.

Wenn Phöbus Roſſe ſich zu ſchnell
In Dunſt und Nebel ſtürzen,
Geſelligkeit wird dienend hell
Die längſte Nacht verkürzen.
Und wenn ſich wieder auf zum Licht
Die Horen eilig drängen,
So wird ein liebend Frohgeſicht
Den längſten Tag verlängen.

Weimar, am kürzeſten Tage 1830.

In das Stammbuch
der Fräulein Melanie von Spiegel.

Würd' ein künſtleriſch Bemühen
Roſenbüſche, wie ſie blühen,
Roſenkrone, wie ſie leuchtet,
Hell vom Morgenthau befeuchtet,
Tiefen Blättern anvertrauen,
Würdeſt Du Dein Bildniß ſchauen.
Wie's der Sommergarten hegt,
Bleibt's in unſrer Bruſt geprägt.

Weimar, am längſten Tage 1831.

Vermächtniß.

Vor die Augen meiner Lieben,
In den Fingern die's geſchrieben —
Einſt, mit heißeſtem Verlangen
So erwartet wie empfangen —
In der Bruſt der ſie entzollen
Dieſe Blätter wandern ſollen:
Immer liebevoll bereit
Zeugen allerſchönſter Zeit.

Weimar, den 3. März 1831.

Frühlingsblüthen sind vergangen,
Nun dem Sommer Früchte sprießen;
Rose und Lilie soll erlangen
Den erhabnen Freund zu grüßen.

Das Kleinod, das Vergißmeinnicht
Als gegenwärtiges künftiges Glück,
Sie kehren gern zu dir zurück.
Zwei Schätze sind's von großem Werth,
Die alt und junger Sinn begehrt;
Wenn Kleinod unsern Blick bestieht,
Zum Herzen reicht: Vergißmeinnicht!

Schön und köstlich ist die Gabe,
Wohl enträthselt das Verlangen;
Daß die Weihe sie empfangen,
Bleibet aber ungewiß.

Wäre das nicht nachzubringen?
Was Er sittsam nicht entraubte,
Wenn Sie sich's nun selbst erlaubte!!
Huhuh geh und melde dieß.

Wenn ich mir in stiller Serie
Singe leise Lieder vor:
Wie ich fühle, daß sie fehle,
Die ich einzig auserkohr;
Möcht ich hoffen, daß sie sänge,
Was ich ihr so gern vertraut;
Ach! aus dieser Brust und Enge
Drängen frohe Lieder laut.

Eile zu Ihr,
Klein und gedrängt!
Ach was an dir
Für Erinnerung hängt!

Wenn das Talent verständig waltet,
Wirksame Tugend nie veraltet,
Wer Menschen gründlich kennt erfreun,
Der darf sich vor der Zeit nicht scheun;
Und möchtet ihr ihm Beifall geben,
So geht ihn uns, die wir ihn frisch beleben.

Du! schweige künftig nicht so lange,
Tritt freundlich oft zu mir herein;
Und laß bei jedem frommen Sange
Dir Glänzendes zur Seite seyn.

Toast zum akademischen Mittagsmahle

am 22. April 1820.

Abwesend ist kein Freund zu achten
Der immer für uns denkt und strebt,
Und wie es auch die Zeiten brachten
Für uns in gleichem Sinne lebt.
Bei Sonnenschein und Regenschauer
Ruft ein verklärter, heitrer Blick
Dem zweifelhaften Zustand Glück,
Und jedem Glück die längste Dauer.

Toast zum 28. August 1820

bei dem akademischen Gastmahl auf der Rose.

Wo Jahr um Jahr die Jugend sich erneut,
Ein frisches Alter würd'ge Lehre beut,
Wo Fürsten reichlich hohe Mittel spenden,
Was alles kann und wird sich da vollenden,
Wenn jeder thätig, froh, an seinem Theil. —
Heil jedem Einzelnen! dem Ganzen Heil!

Toast zum Landtage.

Das Wohl des Einzelnen bedenken,
Im Ganzen auch das Wohl zu lenken,
Welch wünschenswerthester Verein!
Den guten Wirth beruft man zum Berather,
Ein jeder sey zu Hause Vater,
So wird der Fürst auch Landesvater seyn.

Der Gatte der Gattin.

Den 6. Juni 1816.

Du versuchst, o Sonne, vergebens
Durch die düstren Wolken zu scheinen!
Der ganze Gewinn meines Lebens
Ist, ihren Verlust zu bemeinen.

Der Vater dem Kinde.

Lebe wohl auf Wiedersehn!
Wenig Jahre meine Freude,
Sey mir Hoffnungs-Trost im Leide,
Du, nun als ein Engel schön.
Lebe wohl auf Wiedersehn!

Auf Rosegarten.

Die Kinder dem Vater.
1818.

Laß nach viel gepröftem Leben
Hier den edlen Pilgrim ruhn!
Ehrt sein Wollen und sein Streben,
Wie sein Dichten und sein Thun.

Auf Malsolmi.

Das Publikum dem Schauspieler.
October 1819.

Reichen Beifall hattest Du erworben,
Allgemeine Neigung rein erzielt;
Viel Personen sind in Dir gestorben,
Und Du hast sie alle gut gespielt.

Ein rascher Sinn, der keinen Zweifel hegt,
Stets denkt und thut und niemals überlegt,
Ein treues Herz, das wie empfängt so giebt,
Genießt und mittheilt, lebt, indem es liebt;
Froh glänzend Auge, Wange frisch und roth,
Nie schön gepriesen, hübsch bis in den Tod.

Da blickt' ich ihn noch manchmal freundlich an
Und habe leidend viel für ihn gethan.
Indeß mein armes Herz im Stillen brach,
Da sagt' ich mir: bald folgst du ihnen nach!
Ich trug des Hauses nur zu schwere Last,
Um seinetwillen nur ein Erdengast.

Rhein und Main.

Zu des Rheins gestreckten Hügeln,
Hochgesegneten Gebreiten,
Aaen die den Aluß bespiegeln,
Weingeschmückten Landesweiten,
Möget mit Gedankenflügeln
Ihr den treuen Freund begleiten.

Was ich dort geliebt, genossen,
Was mir all dorther entsprossen,
Welche Freude, welche Kenntniß,
Wär' ein allzulang Geständniß.
Mög' es jeden so erfreuen,
Die Erfahrenen, die Neuen!

Erst Empfindung, dann Gedanken,
Erst ins Weite, dann zu Schranken,
Uns dem Wilden, hold und mild
Zeigt sich dir das wahre Bild.

Wenn ihr's habt und wenn ihr's wißt;
Wißt ihr denn wer es vermißt.
Bleibet eurem Sinne treu,
Neu ist alt und alt ist neu.

Hier sah ich hin, hier sah ich zu
Nach liebevoller Weise,
Die fernen Lieben, Du, auch Du,
Sie lebten froh im Kreise.

Siehst du das wie ich es sah,
Wohnst du so wie ich gewohnt;
Lieb' und Freundschaft sind dir nah,
Und ein jeder Tag betont.

Nicht ist alles Gold was gleißt,
Glück nicht alles was so heißt,
Nicht alles Freude was so scheint.
Damit hab' ich gar manches gemeint.

An die Stelle des Genusses
Trete Bildchen holden Scheins,
Zu Erinnerung des Flusses,
Der Terrasse, dieses Hains.

Den 15. August 1815.

Wohlerleuchtet, glühend-milde
Zog der Fluß im Abendschein,
Ueber Brück' und Stadtgebilde
Finsternisse sanken ein.

Den 16. August.

Doch am Morgen ward es klar,
Neu begann's umher zu grünen
Nach der Nacht, wo jenes Paar[1]
Sternengleich uns angeschienen.

Du bist auch am Rhein gewesen,
Auch am Hof zu Biberich;

[1] Herzog und Herzogin von Cumberland.

Magst nun an dem Maine lesen
Wie es lustig war um dich.

Also lustig sah es aus,
Wo der Main vorüber floß,
Als im schmucken Hain und Haus
Festlich Eifer überfloß.

Ferner Freunde ward gedacht:
Denn das heißt genießen,
Wenn zu Fest- und Aufzugs-Pracht
Tausend Quellen fließen.

Wasserfälle, Landesgröße,
Heitren Himmel, frohe Saat!
Diese Wellen, diese Flöße
Tanzen auch in Winkel an.

Aufs und Ufer, Land und Höhen
Rühmen seit geraumer Zeit
So Dein Kommen, so Dein Gehen,
Zeichen Deiner Thätigkeit.

Pfeifen hör' ich fern im Busche!
Das ist wohl der Vogelsteller? —
Neben mir es pfeift noch greller;
Scheine sind's, es sind Gartouche!
Diese geben sich ein Zeichen. —
Keinesweges! Ein Biedermanner
Und uns allen Wohlbekannter
Kommt zum Lustmahl ohne gleichen.

Pilgernde Könige.

Wenn was irgend ist geschehen
Hört man's noch in spätern Tagen;
Immer klingend wird es werden,
Wenn die Glock ist angeschlagen.
Und so laßt von diesem Schalle
Euch erheitern, viele, viele!
Denn am Ende sind wir alle
Pilgernd Könige zum Ziele.

Werth des Wortes.

Jena, den 10. Januar 1818.

Worte sind der Dreie Bild —
Nicht ein Bild! sie sind ein Schatten!
Sagen derbe, deuten mild
Was wir haben, was wir hatten. —
Was wir hatten wo ist's hin?
Und was ist's denn was wir haben? —
Nun, wir sprechen! Rasch im Fliehn
Haschen wir des Lebens Gaben.

Chinesisch-deutsche Jahres- und Tages-Zeiten.

1827.

I.

Sag', was könnt' uns Mandarinen,
Satt zu herrschen, müd zu dienen,
Sag', was könnt' uns übrig bleiben,
Als in solchen Frühlingstagen
Uns des Nordens zu entschlagen
Und am Wasser und im Grünen
Fröhlich trinken, geistig schreiben,
Schal' auf Schale, Zug in Zügen?

II.

Weiß wie Lilien, reine Kerzen,
Sternen gleich, bescheidner Bengung,
Leuchtet aus dem Mittelherzen
Roth gesäumt die Gluth der Neigung.

So frühzeitige Narcissen
Blühen reihenweis' im Garten.
Mögen wohl die Guten wissen,
Wen sie so spaliert erwarten.

III.

Ziehn die Schafe von der Wiese,
Liegt sie da, ein reines Grün;
Aber bald zum Paradiese
Wird sie bunt geblümt erblühn.

Hoffnung breitet leichte Schleier
Nebelhaft vor unsern Blick:
Wunscherfüllung, Sonnenfeier,
Wolkentheilung bring' uns Glück!

IV.

Der Pfau schreit häßlich, aber sein Geschrei
Erinnert mich ans himmlische Gefieder,
So ist mir auch sein Schreien nicht zuwider.
Mit Indischen Gänsen ist's nicht gleicherlei,
Sie zu erdulden ist unmöglich;
Die Häßlichen sie schreien unerträglich.

V.

Entwickle deiner Lüfte Glanz
Der Abendsonne goldnen Strahlen,
Laß deines Schweifes Rad und Kranz
Kühn-fügend ihr entgegen prahlen.
Sie forscht wo es im Grünen blüht,
Im Garten überwölbt vom Blauen;
Ein Liebespaar wo sie's erspäht,
Glaubt sie das Herrlichste zu schauen.

VI.

Der Kukuk wie die Nachtigall
Sie möchten den Frühling fesseln,
Doch drängt der Sommer schon überall
Mit Disteln und mit Nesseln;
Auch mir hat er das leichte Laub
An jenem Baum verrichtet,
Durch das ich sonst zu schönstem Raub
Den Liebesblick gerichtet;
Verdeckt ist mir das bunte Dach,
Die Gitter und die Pfosten:
Wohin mein Auge spähend brach,
Dort ewig bleibt mein Osten.

VII.

War schöner als der schönste Tag,
Drum muß man mir verzeihen,
Daß ich Sie nicht vergessen mag,
Am wenigsten im Freien.
Im Garten war's, Sie kam heran,
Mir ihre Gunst zu zeigen;
Das fühl' ich noch und denke dran,
Und bleib' ihr ganz zu eigen.

VIII.

Dämmrung senkte sich von oben,
Schon ist alle Nähe fern;
Doch zuerst emporgehoben
Holden Lichts der Abendstern!
Alles schwankt ins Ungewisse,
Nebel schleichen in die Höh';
Schwarzwerteste Finsternisse
Widerspiegelnd ruht der See.

Nun am östlichen Bereiche
Ahn' ich Mondenglanz und Gluth,
Schlanker Weiden Haargezweige
Schertzen auf der nächsten Flut.
Durch bewegter Schatten Spiele
Zittert Luna's Zauberschein,
Und durchs Auge schleicht die Kühle
Sänftigend ins Herz hinein.

IX.

Nun weiß man erst was Rosenknospe sey,
Jetzt da die Rosenzeit vorbei;
Ein Sprößling noch am Stocke glänzt
Und ganz allein die Blumenwelt ergänzt.

X.

Als Allerschönste bist du anerkannt,
Bist Königin des Blumenreichs genannt;
Unwidersprechlich allgemeines Zeugniß,
Streitsucht verbannend, wundersam Ereigniß!
Du bist es also, bist kein bloßer Schein,
In dir trifft Schau'n und Glauben überein;
Doch Forschung strebt und ringt, ermüdend nie,
Nach dem Gesetz, dem Grund Warum und Wie.

XI.

Mich ängstigt das Verfängliche
Im wirrigen Geschwätz,
Wo nichts verharret, alles flieht,
Wo schon verschwunden was man sieht;

Und mich umfängt das bänglichе,
Das grausgestrickte Netz. —
„Getrost! Das Unvergängliche,
Es ist das ewige Gesetz
Wonach die Rose und Lilie blühte."

XII.

Hingesunken alten Träumen
Buhlst mit Rosen, sprichst mit Bäumen,
Statt der Mädchen, statt der Weisen;
Können das nicht löblich preisen,
Kommen deßhalb die Gesellen
Sich zur Seite dir zu stellen,
Finden, dir und uns zu dienen,
Pinsel, Farbe, Wein im Grünen.

XIII.

Die stille Freude wollt ihr stören?
Laßt mich bei meinem Becher Wein;
Mit andern kann man sich belehren,
Begeistert wird man nur allein.

XIV.

„Nun denn! Eh' wir von hinnen eilen,
Hast noch was Kluges mitzutheilen?"
Sehnsucht ins Ferne, Künftige zu beschwichtigen,
Beschäftige dich hier und heut im Tüchtigen.

Antiker Form sich nähernd.

Sterbe und bleibe meines Daseyns
Im Gebäude, wie den Alten?

Herzog Leopold von Braunschweig.

1785.

Dich ergriff mit Gewalt der alte Herrscher des Flusses,
Hält dich und theilet mit dir ewig sein strömendes Reich.
Ruhig schlummerst du nun beim stillern Rauschen der Urne,
Bis dich stürmende Fluth wieder zu Thaten erweckt;
Hülferich werde dem Volke! so wie du ein Sterblicher wolltest,
Und vollend' als ein Gott, was dir als Menschen mißlang.

Dem Ackermann.

Flach bedeckt und leicht den goldenen Samen die Furche,
Guter! die tiefere deckt endlich dein ruhend Gebein.
Fröhlich gepflügt und gesä't! Hier keimet lebendige Nahrung,
Und die Hoffnung entfernt selbst von dem Grabe sich nicht.

Anakreon's Grab.

Wo die Rose hier blüht, wo Reben um Lorbeer sich schlingen,
Wo das Turteichen lockt, wo sich das Grillchen ergötzt,
Welch ein Grab ist hier, das alle Götter mit Leben
Schön besamt und geziert? Es ist Anakreon's Ruh.
Frühling, Sommer und Herbst genoß der glückliche Dichter;
Vor dem Winter hat ihn endlich der Hügel geschützt.

Die Geschwister.

Schlummer und Schlaf, zwei Brüder, zum Dienste der Götter berufen,
Bat sich Prometheus herab seinem Geschlechte zum Trost;
Aber den Göttern so leicht, doch schwer zu ertragen den Menschen,
Ward nun ihr Schlummer und Schlaf, ward nun ihr Schlaf und zum Tod.

Zeitmaaß.

Ernst, wie seh' ich dich hier! In jeglichem Händchen die Sanduhr!
Wie? Leichtsinniger Gott, mißest du doppelt die Zeit?
„Langsam rinnen aus einer die Stunden entfernter Geliebten;
Gegenwärtigen fließt eilig die zweite herab."

Warnung.

Wecke den Amor nicht auf! Noch schläft der liebliche Knabe;
Geh, vollbring dein Geschäft, wie es der Tag dir gebeut!
Es der Zeit bedienet sich klug die sorgliche Mutter,
Wenn ihr Knäbchen entschläft, denn es erwacht nur zu bald.

Süße Sorgen.

Weichet, Sorgen, von mir! — Doch ach! den sterblichen Menschen
Läßet die Sorge nicht los, eh' ihn das Leben verläßt.
Soll es einmal denn seyn; so kommt ihr, Sorgen der Liebe,
Treibt die Geschwister hinaus, nehmt und behauptet mein Herz!

Einsamkeit.

Die ihr Felsen und Bäume bewohnt, o heilsame Nymphen,
Geber Jeglichem gern, was er im Stillen begehrt!

Schaffet dem Traurigen Troſt, dem Zweifelhaften Belehrung,
Und dem Liebenden gönnt, daß ihm begegne ſein Glück.
Denn euch gaben die Götter, was ſie den Menſchen verſagten,
Jeglichem, der euch vertraut, tröſtlich und hülflich zu ſeyn.

Erkanntes Glück.

Was bedächtlich Natur ſonſt unter Viele vertheilet,
Gab ſie mit reichlicher Hand alles der Einzigen, ihr.
Und die ſo herrlich Begabte, von vielen ſo innig Verehrte,
Gab ein liebend Geſchick freundlich dem Glücklichen, mir.

Ferne.

Königen, ſagt man, gab die Natur vor andern Gebornen
Eines längeren Arms weithinaus faſſende Kraft.
Doch auch mir dem Geringen verlieh ſie das fürſtliche Vorrecht:
Denn ich faſſe von fern, halte dich, Liba, mir feſt.

Erwählter Fels.

Hier im Stillen gedachte der Liebende ſeiner Geliebten;
Heiter ſprach er zu mir: Werde mir Zeuge, du Stein!
Doch erhebe dich nicht, du haſt noch viele Geſellen;
Jedem Felſen der Flur, die mich den Glücklichen nähret,
Jedem Baume des Wald's, um den ich wandernd mich ſchlinge,
Denkmal bleibe des Glücks! ruf' ich ihm werbend und froh.
Doch die Stimme verleih' ich nur dir, wie unter der Menge
Einen die Muſe ſich wählt, freundlich die Lippen ihm küßt.

Ländliches Glück.

Seyd, o Geiſter des Hains, o ſeyd, ihr Nymphen des Fluſſes,
Eurer Entfernten gedenk, eurem Nahen zur Luſt!
Weihend feierten jen' im Stillen die ländlichen Feſte;
Wir dem gebahnten Pfad folgend beſchleichen das Glück.
Amor wohne mit uns, es macht der himmliſche Knabe
Gegenwärtige lieb, und die Entfernten euch nah.

Philomele.

Dich hat Amor gewiß, o Sängerin, ſäugend erzogen;
Kindiſch reichte der Gott dir mit dem Pfeile die Koſt.
So, durchdrungen von Gift die harmlos athmende Kehle,
Trifft mit der Liebe Gewalt nun Philomele das Herz.

Geweihter Platz.

Wenn zu den Reihen der Nymphen, verſammelt in heiliger Mondnacht,
Sich die Grazien heimlich herab vom Olympus geſellen;
Hier belauſcht ſie der Dichter und hört die ſchönen Geſänge,
Sieht verſchwiegener Tänze geheimnißvolle Bewegung.
Was der Himmel nur Herrliches hat, was glücklich die Erde
Reizendes immer gebar, das erſcheint dem wachenden Träumer.
Alles erzählt er den Muſen, und daß die Götter nicht zürnen,
Lehren die Muſen ihn gleich beſcheiden Geheimniſſe ſprechen.

Der Park.

Welch ein himmliſcher Garten entſpringt aus Oed' und aus Wüſte,
Wird und lebet und glänzt herrlich im Lichte vor mir.
Wohl den Schöpfer ahmet ihr nach, ihr Götter der Erde!
Fels und See und Gebüſch, Vögel und Fiſch' und Gewild.
Nur daß euere Stätte ſich ganz zum Eden vollende,
Fehlt hier ein Glücklicher, fehlt euch am Sabbat die Ruh.

Die Lehrer.

Als Diogenes ſtill in ſeiner Tonne ſich ſonnte,
Und Calanus mit Luſt ſtieg in das flammende Grab,
Welche herrliche Lehre dem raſchen Sohn des Philippus,
Wäre der Herrſcher der Welt nicht auch der Lehre zu groß!

Verſuchung.

Reichte die ſchädliche Frucht einſt Mutter Eva dem Gatten,
Ach! vom thörichten Biß kränkelt das ganze Geſchlecht.
Nun, vom heiligen Leibe, der Seelen ſpeiſet und heilet,
Koſtet du, Lydia, fromm, lieblichen hüpfenden Kind!
Darum ſchick' ich dir eilig die Frucht voll irdiſcher Süße,
Daß der Himmel dich nicht deinem Geliebten entzieh'.

Ungleiche Heirath.

Selbſt ein ſo himmliſches Paar fand nach der Verbindung ſich ungleich:
Pſyche ward älter und klug, Amor iſt immer noch Kind.

Heilige Familie.

O des ſüßen Kindes, und o der glücklichen Mutter,
Wie ſie ſich einzig in ihm, wie es in ihr ſich ergötzt!
Welche Wonne gewährte der Blick auf dieß herrliche Bild mir,
Stünd' ich Armer nicht ſo heilig, wie Joſeph, dabei!

Entſchuldigung.

Du verklageſt das Weib, ſie ſchwanke von Einem zum Andern!
Tadle ſie nicht: ſie ſucht einen beſtändigen Mann.

Feldlager.

1790.

Grün iſt der Boden der Wohnung, die Sonne ſcheint durch die Wände
Und das Vögelchen ſingt über dem leinenen Dach;

beyde Theile die Evangelisten und die sogenannte Apostgesch. in sich, und die äußere Zierde des Werks stimmt mit der innern Güte überein. Nur hätten wir gewünscht, daß der Correktor sein Amt mit mehrer Sorgfalt verwaltet hätte. Mahlzeit für Nachtzeit, Priesterwohnung für Privatwohnung und — tausend — ähnliche Fehler entstellen das Werk, und verwirren zuweilen den ganzen Sinn der Rede.

Ulm.

Ueber die Strafe des Ehebruchs, nach den Begriffen und Gesetzen der alten und neuen Deutschen; bey August Lebrecht Stettin. 1773. 61 S. ohne Vorrede.

„ Ich liebe mein Vaterland, und bin stolz darauf, „ daß ich ein Deutscher bin, und zu einer Nation ge„ höre, die ihre Tugend ehrwürdig und bisher un„ überwindlich gemacht hat: Aber eben deswegen „ schmerzt es mich, daß ich meine Brüder den Weg, „ den unsre Väter so glücklich betreten haben, verlas„ sen, den entgegengesetzten einschlagen, und weichlich „ und lasterhaft werden sehe." So redet der Verf. dieser Schrift in der Vorrede. Mit vieler Gelehrsamkeit und einer starken Belesenheit macht er uns mit den schönen Sitten unsrer grauen Vorfahren bekannt. Ehbruch war bey ihnen ein beynahe unerhörtes Laster, und es war die äußerste Infamie und Lebensstrafe darauf gesetzt. So klein dieses Büchelchen ist, so viele schöne Bemerkungen enthält es. Der V begegnet auch solchen, die jetzt noch unsre Voreltern als Barbaren ansehen und besonders hat er es hierin mit Iselin zu thun Tacitus von den Sitten der Deutschen ist freylich eine Satyre, denn die Geschichte eines edlen Volks, ist für ein lasterhaftes allemal Beschämung, wenn man auch nicht mehr sagen will Des V. Schreibart ist ungezwungen, ohne Schmuck, deutsch und gut, wie die Sit-

Kriegerisch reiten wir aus, besteigen Silessens Höhen,
Schauen mit gierigem Blick vorwärts nach Böhmen hinein;
Aber es zeigt sich kein Feind — und keine Feindin, o bringe,
Wenn uns Mavors beträgt, bring' uns Cupido den Krieg!

Wielizka.

1790.

Fern von gebildeten Menschen, am Ende des Reiches, wer hilft euch
Schätze finden und sie glücklich zu bringen ans Licht?
Nur Verstand und Redlichkeit helfen; es führen die beiden
Schlüssel zu jeglichem Schatz, welchen die Erde verwahrt.

Sakontala.

1792.

Willst du die Blüthe des frühen, die Früchte des spätern Jahres,
Willst du was reizt und entzückt, willst du was sättigt und nährt,
Willst du den Himmel, die Erde mit Einem Namen begreifen,
Nenn' ich Sakontala dich, und so ist alles gesagt.

Der Chinese in Rom.

1796.

Einen Chinesen sah ich in Rom; die gesammten Gebäude
Alter und neuerer Zeit schienen ihm lästig und schwer.
Ach! so seufzt' er, die Armen! ich hoffe, sie sollen begreifen,
Wie erst Säulchen von Holz tragen des Daches Gezelt,
Daß an Latten und Pappen, Geschnitz und bunter Vergoldung
Sich des gebildeten Aug's feinerer Sinn nur erfreut.
Siehe, da glaubt' ich, im Bilde, so manchen Schwärmer zu schauen,
Der sein luftig Gespinnst mit der soliden Natur
Ewigem Teppich vergleicht, den ächten reinen Gesunden
Krank nennt, daß ja nur er preise, der Kranke, gesund.

Spiegel der Muse.

Sich zu schmücken begierig verfolgte den rinnenden Bach einst
Früh die Muse hinab, sie suchte die ruhigste Stelle.
Eilend und rauschend indeß verzog die schwankende Fläche
Stets das bewegliche Bild; die Göttin wandte sich zürnend;
Doch der Bach rief hinter ihr drein und höhnte sie: Freilich
Magst du die Wahrheit nicht sehn, wie rein dir mein Spiegel sie zeiget!
Aber indessen stand sie schon fern, am Winkel des Sees,
Ihrer Gestalt sich erfreuend und rückte den Kranz sich zurechte.

Phöbos und Hermes.

Delos ernster Beherrscher und Maja's Sohn, der gewandte,
Rechteten heftig, es wünscht jeder den herrlichen Preis.
Hermes verlangte die Leier, die Leier verlangt auch Apollon,
Doch vergeblich erfüllt Hoffnung den beiden das Herz;
Denn rasch dränget sich Ares heran, gewaltsam entscheidend,
Schlägt er das goldene Spiel wild mit dem Eisen entzwei.
Hermes lacht unmäßig, der schadenfrohe; doch Phöbos
Und den Musen ergreift inniger Schmerz das Gemüth.

Der neue Amor.

November 1792.

Amor, nicht das Kind, der Jüngling der Psychen verführte,
Sah im Olympus sich um, frech und der Siege gewohnt;
Eine Göttin erblickt' er, vor allen die herrlichste Schöne,
Venus Urania war's, und er entbrannte für sie.
Ach! die Heilige selbst, sie widerstand nicht dem Werben
Und der Verwegene hielt fest sie im Arme bestrickt.
Da entstand aus ihnen ein neuer, lieblicher Amor
Der dem Vater den Sinn, Sitte der Mutter verdankt.
Immer findest du ihn in holder Musen Gesellschaft,
Und sein reizender Pfeil stiftet die Liebe der Kunst.

Die neue Sirene.

Habt von Sirenen gehört? — Melpomenens Töchter sie prunkten
Zöpfumflochtenen Haupts, heiter entzückten Gesichts;
Vögel jedoch von der Mitte hinab, die gefährlichsten Bahlen,
Denen vom häßlichen Mund floß ein verführendes Lied.
Eine geschwisterte nun, zum Gürtel ab griechische Schönheit,
Sittig hinab zum Fuß nordisch umhüllt sie das Knie;
Auch sie redet und singt zum oft- und westlichen Schiffer,
Seinen bejammerten Sinn Helena läßt ihn nicht los.

Die Kränze.

Klopstock will uns vom Pindus entfernen; wir sollen nach Lorbeer
Nicht mehr greifen, uns soll inländische Eichel genügen;
Und doch führet er selbst den überpeischen Kreuzzug
Hin auf Golgatha's Gipfel, ausländische Götter zu ehren!
Doch, auf welchen Hügel er wolle, versammel' er die Engel,
Lasse beim Grabe des Guten verlassene Redliche weinen:
Wo ein Held und Heiliger starb, wo ein Dichter gesungen,
Uns im Leben und Tod ein Beispiel trefflichen Muthes,
Hohen Menschenwerthes zu hinterlassen, da knieen
Billig alle Völker in Andachtswonne, verehren
Dorn und Lorbeerkranz, und was ihn geschmückt und gereinigt.

Schweizeralpe.

Uri, am 7. October 1797.

War doch gestern dein Haupt noch so braun wie die Locke der Lieben,
Deren holdes Gebild still aus der Ferne mir winkt;
Silbergrau bezeichnet die früh der Schnee nun die Gipfel,
Der sich in stürmender Nacht dir um den Scheitel ergoß.
Jugend, ach! ist dem Alter so nah, durchs Leben verbunden,
Wie ein beweglicher Traum Gestern und Heute verband.

Distichen.

Saiten rühret Apoll, doch er spannt auch den tödtenden Bogen:
Wie er die Hirtin entzückt, streckt er den Python in Staub.

Spaltet immer das Licht! Wie öfters strebt ihr zu trennen,
Was euch allen zum Trotz Eins und ein Einziges bleibt.

Nen ist der Einfall doch nicht, man hat ja selber den höchsten
Einigsten reinsten Begriff Gottes in Theile getheilt.

Prächtig habt ihr gebaut. Du lieber Himmel! wie treibt man,
Nun er so königlich erst wohnet, den Irrthum heraus.

Was heißt schonender Tadel? Der deinen Fehler verkleinert?
Zudeckt? Nein, der dich selbst über den Fehler erhebt.

Bald ist die Menge gesättigt von demokratischem Futter,
Und ich wette, du steckst irgend ein anderes auf.

Was in Frankreich vorbei ist, das spielen Deutsche noch immer,
Denn der stolzeste Mann schmeichelt dem Pöbel und kriecht.

„Pöbel! wagst du zu sagen, wo ist der Pöbel?“ Ihr machtet,
Ging es nach euerem Sinn, gerne die Völker dazu.

Immer für Weiber und Kinder! Ich dächte, man schriebe für Männer,
Und überließe dem Mann Sorge für Frau und für Kind.

An den Xenien.

1797.

Eines wird mich verdrießen für meine lieben Gedichtchen:
Wenn sie die Wiener Censur durch ihr Verbot nicht bekränzt.

Selbst erfunden ist schön; doch glücklich von Andern Gefundnes,
Fröhlich erkannt und geschätzt, nennst du das weniger dein?

Was den Jüngling ergreift, den Mann hält, Greise noch ladet,
Liebenswürdiges Kind, bleibe dein glückliches Theil.

Alter geselle sich gern der Jugend, Jugend zum Alter;
Aber am liebsten bewegt Gleiches dem Gleichen sich zu.

Halte das Bild der Würdigen fest! Wie leuchtende Sterne
Theilte sie aus die Natur durch den unendlichen Raum.

Wer ist der glücklichste Mensch? Der fremdes Verdienst zu empfinden
Weiß und an fremdem Genuß sich wie am eignen zu freun.

Vieles giebt und die Zeit und nimmt's auch, aber der Dauern
Holde Neigung, sie sey ewig dir froher Genuß.

Nicht am Morgen allein, noch am Mittag einzig beglückt sie,
Untergehend sogar ist's immer dieselbige Sonne.

Epigramme.

Venedig, 1790.

Wie man Zeit und Zeit vertheilt.
Zeigt des Dichters Lieblig an.

1.

Sarkophagen und Urnen verzierte der Heide mit Leben:
Faunen tanzen umher, mit der Bacchantinnen Chor
Machen sie bunte Reihe; der ziegengefüßete Pandbock
Zwingt den heiseren Ton wild aus dem schmetternden Horn.
Cymbeln, Trommeln erklingen; wir sehen und hören den Marmor.

Flatternde Vögel! wie schmeckt herrlich dem Schnabel die Frucht!
Euch verscheuchet kein Lärm, noch weniger scheucht er den Amor,
Der in dem bunten Gewühl erst sich der Fackel erfreut.
So überwältiget Fülle den Tod; und die Asche da drinnen
Scheint, im stillen Bezirk, noch sich des Lebens zu freun.

So umgebe denn stolz den Sarkophagen des Dichters
Diese Rolle, von ihm reichlich mit Leben geschmückt.

2.

Kaum an dem blauren Himmel erblickt' ich die glänzende Sonne,
Reich, vom Felsen herab, Epheu zu Kränzen geschmückt,
Sah den emsigen Winzer die Rebe der Pappel verbinden,
Ueber die Wiege Virgil's kam mir ein lauliger Wind;
Da gesellten die Musen sich gleich zum Freunde; wir pflogen
Abgerißnes Gespräch, wie es den Wanderer freut.

3.

Immer halt' ich die Liebste begierig im Arme geschlossen,
Immer drängt sich mein Herz fest an den Busen ihr an,
Immer lehnet mein Haupt an ihren Knieen, ich blicke
Nach dem lieblichen Mund, ihr nach den Augen hinauf.
Weichling! schölte mich Einer, und so verbringst du die Tage?
Ach, ich verbringe sie schlimm! Höre nur, wie mir geschieht:
Leider werd' ich den Rücken der einzigen Freude des Lebens;
Schon den zwanzigsten Tag schleppt mich der Wagen dahin.
Betturine trotzen mir nun, es schmeichelt der Kämm'rer,
Und der Bediente vom Platz flunet auf Lügen und Trug.
Will ich ihnen entgehn, so faßt mich der Meister der Posten,
Postillone sind Herrn, dann die Dogane dazu!
„Ich verstehe dich nicht! du widersprichst dir! du schienest
Paradiesisch zu ruhn, ganz wie Rinaldo beglückt."
Ach! ich verstehe mich wohl: es ist mein Körper auf Reisen,
Und es ruhet mein Geist stets der Geliebten im Schooß.

4.

Das ist Italien, das ich verließ. Noch klauben die Wege,
Noch ist der Fremde geprellt, stellt er sich wie er auch will.
Deutsche Redlichkeit suchst du in allen Winkeln vergebens;
Leben und Weben ist hier, aber nicht Ordnung und Zucht;
Jeder sorgt nur für sich, mißtrauet dem Andern, ist eitel,
Und die Meister des Staats sorgen nur wieder für sich.
Schön ist das Land; doch ach! Faustinen sind' ich nicht wieder.
Das ist Italien nicht mehr, das ich mit Schmerzen verließ.

5.

In der Gondel lag ich gestreckt und fuhr durch die Schiffe,
Die in dem großen Canal, viele bestrachtete, ruhn.
Mancherlei Waare findest du da für manches Bedürfniß,
Weizen, Wein und Gemüs, Schreite, wie leichtes Gesträuch.
Pfeilschnell drangen wir durch; da traf ein verlorener Lorbeer
Derb mir die Wangen. Ich rief: Daphne, verletzest du mich?
Lohn erwartet' ich eher! Die Nymphe lispelte lächelnd:
Dichter sind'gen nicht schwer. Leicht ist die Strafe. Nur zu!

6.

Seh' ich den Pilgrim, so kann ich mich nie der Thränen enthalten.
O, wie beseliget uns Menschen ein falscher Begriff!

7.

Eine Liebe hatt' ich, sie war mir lieber als alles!
Aber ich hab' sie nicht mehr! Schweig, und ertrag' den Verlust!

8.

Diese Gondel vergleich' ich der sanft einschaukelnden Wiege,
Und das Kästchen darauf scheint ein geräumiger Sarg.
Recht so! Zwischen der Wieg' und dem Sarg wir schwanken und schweben
Auf dem großen Canal sorglos durchs Leben dahin.

9.

Feierlich sehn wir oben dem Doge den Ruccino gehen;
Sie begraben den Herrn, einer versiegelt den Stein.
Was der Doge sich denkt, ich weiß es nicht; aber der Andre
Lächelt über den Ernst dieses Gepränges gewiß.

10.

Warum treibt sich das Volk so, und schreit? Es will sich ernähren,
Kinder zeugen, und die nähren so gut es vermag.
Merke dir, Reisender, das, und thue zu Hause deßgleichen!
Weiter bringt es kein Mensch, stell' er sich wie er auch will.

11.

Wie sie klingeln, die Pfaffen! Die angelegen sie machen,
Daß man komme, nur ja plappre, wie gestern so heut!
Scheidet mir nicht die Pfaffen; sie kennen des Menschen Bedürfniß!
Denn wie ist er beglückt, plappert er morgen wie heut!

12.

Mache der Schwärmer sich Schüler, wie Sand am Meere — der Sand ist
Sand, die Perle sey mein, du, o vernünftiger Freund!

13.

Süß den sprossenden Kies mit weichlichen Füßen im Frühling,
Und die Wolle des Lamms kosten mit zärtlicher Hand;
Süß voll Blüthen zu sehn die neulebendigen Zweige,
Dann das grünende Land locken mit sehnendem Blick.
Aber süßer, mit Blumen dem Busen der Schäferin schmeicheln;
Und dieß vielfache Glück läßt mich entbehren der Mai.

14.

Diesem Ambos vergleich' ich das Land, den Hammer dem Herrscher
Und dem Volke das Blech, das in der Mitte sich krümmt.
Wehe dem armen Blech! wenn nur willkürliche Schläge
Ungewiß treffen, und nie fertig der Kessel erscheint.

15.

Schüler macht sich der Schwärmer genug, und rühret die Menge,
Wenn der vernünftige Mann einzelne Liebende zählt.
Wunderthätige Bilder sind meist nur schlechte Gemälde:
Werke des Geists und der Kunst sind für den Pöbel nicht da.

16.

Mache zum Herrscher sich der, der seinen Vortheil versiehet:
Doch wir wählten uns den, der sich auf unsern versteht.

17.

Noth lehrt beten, man sagt's; will einer es lernen, er gehe
Nach Italien! Noth findet der Fremde gewiß.

18.

Welch ein heftig Gedränge nach diesem Laden! Wie emsig
Wägt man, empfängt man das Geld, reicht man die Waare dahin!
Schnupftabak wird hier verkauft. Das heißt, sich selber erkennen!
Niemand holt sich das Volk, ohne Verordnung und Arzt.

19.

Jeder Ode Venedigs kann Tage werden; das macht ihn
Gleich als Knaben so fein, eigen, bedächtig und stolz.
Darum sind die Oblaten so zart im katholischen Bleichland;
Denn aus demselbigen Teig weihet der Priester den Gott.

20.

Ruhig am Arsenal stehn zwei altgriechische Löwen;
Klein wird neben dem Paar Pforte, wie Thurm und Kanal.
Käme die Mutter der Götter herab, es schmiegten sich beide
Vor den Wagen, und sie freute sich ihres Gespanns.
Aber nun ruhen sie traurig; der neue gekrönte Kater
Schnurrt überall, und ihn nennet Venedig Patron.

21.

Emsig wallet der Pilger! Und wird er den Heiligen finden?
Hören und sehen den Mann, welcher die Wunder gethan?
Nein, es führete die Zeit ihn hinweg: du findest nur Reste,
Seinen Schädel, ein Paar feiner Gebeine verwahrt.
Pilgrime sind wir Alle, die wir Italien suchen;
Nur ein zerstreutes Gebein ehren wir gläubig und froh.

22.

Jupiter Pluvius, heut erscheinst du ein freundlicher Dämon;
Denn ein vielfach Geschenk giebst du in Einem Moment:
Giebst Venedig zu trinken, dem Lande grünendes Wachsthum;
Manches kleine Gedicht giebst du dem Büchelchen hier.

23.

Gieße nur, tränke nur fort die rothbemäuelten Frösche,
Wäre das durstende Land, daß es uns Broccoli schickt.
Nur durchwähre mir nicht dieß Büchlein; es sey mir ein Fläschchen
Reinen Araks, und Punsch mache sich jeder nach Lust.

24.

Sanct Johannes im Koth heißt jene Kirche; Venedig
Nenn' ich mit doppeltem Recht heute Sanct Marcus im Koth.

25.

Hast du Bojä gesehn, so kennst du das Meer und die Fische.
Hier ist Venedig; du kennst nun auch den Pfuhl und den Frosch.

26.

Schläfst du noch immer? Nur still, und laß mich ruhen; erwach' ich,
Nun, was soll ich denn hier? Breit ist das Bette, doch leer.
Ist überall ja doch Sardinien, wo man allein schläft;
Tibur, Freund, überall, wo dich die Liebliche weckt.

27.

Alle Neun, sie winkten mir oft, ich meine die Musen,
Doch ich achtet es nicht, hatte das Mädchen im Schooß.
Nun verließ ich mein Liebchen; mich haben die Musen verlassen,
Und ich schielte verwirrt, suchte nach Messer und Strick.
Doch von Göttern ist voll der Olymp; du kannst mich zu retten,
Langeweile! du bist Muster der Musen gegrüßt.

28.

Welch ein Mädchen ich wünsche zu haben? Ihr fragt mich. Ich hab sie,
Wie ich sie wünsche, das heißt, dünkt mich, mit Wenigem Viel.
An dem Meere ging ich, und suchte mir Muscheln. In einer
Hand ich ein Perlchen; es bleibt nun mir am Herzen verwahrt.

29.

Vieles hab' ich versucht, gezeichnet, in Kupfer gestochen,
Oel gemalt, in Thon hab' ich auch manches gedruckt,
Unbeständig jedoch, und nichts gelernt noch getrieben;
Nur ein einzig Talent brachte' ich der Meisterschaft nah,
Deutsch zu schreiben. Und so verderb' ich unglücklicher Dichter
In dem schlechtesten Stoff leider nun Leben und Kunst.

30.

Schöne Kinder trägt ihr, und steht mit verdeckten Gesichtern,
Bettelt: das heißt, mit Macht reden aus männliche Herz.
Jeder wünscht sich ein Knäbchen, wie ihr das dürftige zeiget,
Und ein Liebchen, wie man's unter dem Schleier sich denkt.

31.

Das ist dein eigenes Kind nicht, worauf du bettelst, und rührst mich
O, wie rührst mich erst du, die mir mein eigenes bringt!

32.

Warum leckst du dein Mäulchen, indem du mir eilig begegnest?
Wohl, dein Züngelchen sagt mir, wie gesprächig es sey.

33.

Sämmtliche Künste lernt und treibet der Deutsche; zu jeder
Zeigt er ein schönes Talent, wenn er sie ernstlich ergreift.
Eine Kunst nur treibt er, und will sie nicht lernen, die Dichtkunst.
Darum pfuscht er auch so; Freunde, wir haben's erlebt.

34.

Oefterklärtet ihr euch als Freunde des Dichters, ihr Götter;
Gebt ihm auch, was er bedarf! Mäßiges braucht er, doch viel:
Erstlich freundliche Wohnung, dann leidlich zu essen, zu trinken
Gut; der Deutsche versteht sich auf den Nektar, wie ihr.
Dann gezierende Kleidung und Freunde, vertraulich zu schwatzen;
Dann ein Liebchen des Nachts, das ihn von Herzen begehrt.
Diese fünf natürlichen Dinge verlang' ich vor allem.
Gebet mir ferner dazu Sprachen, die alten und neu'n,
Daß ich der Völker Gewerb' und ihre Geschichten vernehme,
Gebt mir ein reines Gefühl, was sie in Künsten gethan.
Ansehn gebt mir im Volke, verschafft bei Mächtigen Einfluß,

Oder was sonst noch braunen unter den Menschen erscheint;
Gut — schon dank' ich euch, Götter; ihr habt den glücklichsten Menschen
Eysteras fertig: denn ihr gönntet das Meiste mir schon.

35.

Klein ist unter den Fürsten Germaniens freilich der meine;
Kurz und schmal ist sein Land, mäßig nur was er vermag.
Aber so wende nach innen, so wende nach außen die Kräfte
Jeder; da wär's ein Fest, Deutscher mit Deutschen zu seyn.
Doch was priesest du Ihn, den Thaten und Werke verkünden?
Und bestochen erschien deine Verehrung vielleicht;
Denn mir hat er gegeben, was Große selten gewähren,
Neigung, Muße, Vertraun, Felder und Garten und Haus.
Niemand braucht' ich zu danken als Ihm, und Manches bedurft' ich,
Der ich mich auf den Erwerb schlecht, als ein Dichter, verstand.
Hat mich Europa gelobt, was hat mir Europa gegeben?
Nichts! Ich habe, wie schwer! meine Gedichte bezahlt.
Deutschland ahmte mich nach, und Frankreich mochte mich lesen.
England! freundlich empfingst du den zerrütteten Gast.
Doch was fördert es mich, daß auch sogar der Chinese
Maler, mit ängstlicher Hand, Werthern und Lotten auf Glas?
Niemals frug ein Kaiser nach mir, es hat sich kein König
Um mich bekümmert, und Er war mir August und Mäcen.

36.

Eines Menschen Leben, was ist's? Doch Tausende können
Reden über den Mann, was er und wie er's gethan.
Weniger ist ein Gedicht; doch können es Tausend genießen,
Tausende tadeln. Mein Freund, lebe nur, dichte nur fort!

37.

Müde war ich geworden, nur immer Gemälde zu sehen,
Herrliche Schätze der Kunst, wie sie Venedig bewahrt.
Denn auch dieser Genuß verlangt Erholung und Muße;
Nach lebendigem Reiz suchte mein schmachtender Blick.
Saukerin! da erfaß ich in dir zu den Bildchen das Urbild
Wie sie Johannes Bellin reizend mit Flügeln gemalt,
Wie sie Paul Veronese mit Bechern dem Bräutigam sendet,
Dessen Güte, gewünscht, Wasser genießen für Wein.

38.

Wie, von der künstlichen Hand geschnitzt, das liebe Figürchen,
Weich und ohne Gebein, wie die Medinska nur schwimmt!
Alles ist Glied, und Alles Gelenk, und Alles gefällig,
Alles nach Maaßen gebaut, Alles nach Willkür bewegt.
Menschen hab' ich gekannt, und Thiere, so Vögel als Fische,
Manches bewohnende Gewürm, Wunder der großen Natur;
Und doch staun' ich dich an, Bettine, liebliches Wunder
Die du Alles zugleich bist, und ein Engel dazu.

39.

Kehre nicht, liebliches Kind, die Beinchen hinauf zu dem Himmel;
Zuviter steht dich, der Schalk, und Ganymed ist besorgt.

40.

Wende die Füßchen zum Himmel nur ohne Sorge! Wir strecken
Arme betend empor; aber nicht schuldlos, wie du.

41.

Seitwärts neigt sich dein Hälschen. Ist das ein Wunder? Es trägt
Oft dich Ganze; du bist leicht, nur dem Hälschen zu schwer.
Mir ist sie gar nicht zuwider, die schiefe Stellung des Köpfchens;
Unter schönerer Last beugte kein Nacken sich je.

42.

So verwirret mit dumpf willkürlich verwebten Gestalten,
Höllisch und trübe gesinnt, Bruegbel den schwankenden Blick;
So zerrüttet auch Dürer mit apokalyptischen Bildern,
Menschen und Grillen zugleich, unser gesundes Gehirn;
Soerregt ein Dichter, von Sphinxen, Sirenen, Centauren
Singend mit Macht, Neugier in dem verwunderten Ohr;
So beweget ein Traum den Sorglichen, wenn er zu greifen,
Vorwärts glaubet zu gehn, alles veränderlich schwebt:
So verwirret uns Bettine, die holden Glieder verwechselnd;
Doch erfreut sie uns gleich, wenn sie dir Eohlen betritt.

43.

Gern überschreit' ich die Gränze, mit breiter Kreide gezogen.
Macht sie Bettegha, das Kind, drängt sie mich artig zurück.

44.

„Ach! mit diesen Seelen, was macht er? Jesus Maria!
„Bändelchen Wäsche sind das, wie man zum Brunnen sie trägt.
„Wahrlich, sie fällt! Ich half' es nicht aus! Komm, gehn wir! Wie zierlich!
„Sieh nur, wie steht sie! wie leicht! Alles mit Lächeln und Lust!"
Altes Weib, du verwandelst mit Recht Bettinen! du schinst mir
Jünger zu werden und schön, da dich mein Liebling erfreut.

45.

Alles seh' ich so gerne von dir; doch seh' ich am liebsten,
Wenn der Vater behend über dich selber dich wirft.
Du dich im Schwung überschlägst und, nach dem tödtlichen Sprunge,
Wieder stehest und lächst, eben ob nichts wär' geschehn.

46.

Schon entrunzelt sich jedes Gesicht; die Furchen der Mühe,
Sorgen und Armuth fliehn, Glückliche glaubt man zu sehn.
Dir erweicht sich der Schiffer, und klopft dir die Wange; der Seckel
Thut sich die kärglich zwar, aber er thut sich doch auf.
Und der Bewohner Benedigs entkaltet den Mantel, und reicht dir,
Eben als stehtest du laut bei den Mirakeln Antons.
Bei der Herrn fünf Wunden, dem Herzen der seligsten Jungfrau,
Bei der feurigen Qual, welche die Seelen durchfegt.
Jeder kleine Knabe, der Schiffer, der Höfe, der Bettler
Drängt sich, und freut sich bei dir, daß er ein Kind ist, wie du.

47.

Dichten ist ein lustig Metier; nur sind' ich es theuer:
Wie dieß Büchlein mir wächst, gehn die Zechinen mir fort.

48.

„Welch ein Wahnſinn ergriff dich Mäßigen? Hältſt du nicht inne?
Wird dieß Mädchen ein Buch? Stimme was Klügeres an!“
Wartet, ich ſinge die Könige bald, die Großen der Erde,
Wenn ich ihr Handwerk einſt beſſer begreife, wie jetzt.
Doch Bettlern ſing' ich indeß; denn Gaukler und Dichter
Sind gar nahe verwandt, ſuchen und finden ſich gern.

49.

Böcke, zur Linken mit euch! ſo ordnet künftig der Richter:
Und ihr Schäfchen, ihr ſollt ruhig zur Rechten mir ſtehn!
Wohl! Doch eines iſt noch von ihm zu hoffen; dann ſagt er:
Seyd, Vernünftige, mir grad' gegenüber geſtellt!

50.

Wißt ihr, wie ich gewiß zu Hunderten euch Epigramme
Fertige? Führet mich nur weit von der Liebſten hinweg!

51.

Welche Hoffnung ich habe? Nur eine, die heut' mich beſchäftigt,
Morgen mein Liebchen zu ſehn, das ich acht Tage nicht ſah.

52.

Alle Freiheits-Apoſtel, ſie waren mir immer zuwider;
Willkür ſuchte doch nur Jeder am Ende für ſich.
Willſt du Viele befrein, ſo wag' es Vielen zu dienen.
Wie gefährlich das ſey; willſt du es wiſſen? Verſuch's!

53.

Könige wollen das Gute, die Demagogen deßgleichen,
Sagt man; doch irren ſie ſich: Menſchen, ach, ſind ſie, wie wir.
Nie gelingt es der Menge, für ſich zu wollen; wir wiſſen's:
Doch wer verſtehet, für uns Alle zu wollen; Er zeig's.

54.

Jeglichen Schwärmer ſchlagt mir ans Kreuz im dreißigſten Jahre;
Kennt er nur einmal die Welt, wird der Betrogne der Scheim.

55.

Frankreichs traurig Geſchick, die Großen mögen's bedenken;
Aber bedenken fürwahr ſollen es Kleine noch mehr.
Große gingen zu Grunde: doch wer beſchützte die Menge
Gegen die Menge? Da war Menge der Menge Tyrann.

56.

Tolle Zeiten hab' ich erlebt, und hab' nicht ermangelt,
Selbſt auch thöricht zu ſeyn, wie es die Zeit mir gebot.

57.

Sage, thun wir nicht recht? Wir müſſen den Pöbel betrügen.
Sieh nur, wie ungeſchickt, ſieh nur, wie wild er ſich zeigt!
Ungeſchickt und wild ſind alle rohen Betrognen;
Seyd nur redlich, und ſo führet ihn zum Menſchlichen an.

58.

Fürſten prägen ſo oft auf kaum verſilbertes Kupfer
Ihr bedeutendes Bild; lange beträgt ſich das Volk.
Schwärmer prägen den Stempel des Geiſt's auf Lügen und Unſinn;
Wem der Probirſtein fehlt, hält ſie für redliches Geld.

59.

Jene Menſchen ſind toll, ſo ſagt ihr von heftigen Sprechern,
Die wir in Frankreich laut hören auf Straßen und Markt.
Mir auch ſcheinen ſie toll; doch redet ein Toller in Freiheit
Weiſe Sprüche, wenn, ach! Weisheit im Sklaven verſtummt.

60.

Lange haben die Großen der Franzen Sprache geſprochen,
Halb nur grachtet den Mann, dem ſie vom Munde nicht floß:
Nun lallt alles Volk entzückt die Sprache der Franken;
Zürnet, Mächtige, nicht! Was ihr verlangtet, geſchieht.

61.

„Seyd doch nicht ſo frech, Epigramme!“ Warum nicht? Wir ſind nur
Ueberſchriften; die Welt hat die Capitel des Buchs.

62.

Wenn ein verſtändiger Koch ein artig Gaſtmahl bereitet,
Miſcht er unter die Koſt vieles, und vieles zugleich.
So genießet auch ihr dieß Büchlein und kaum unterſcheidet
Alles ihr, was ihr genießt, nun es bekomm' euch nur wohl!

63.

Wie dem hohen Apoſtel ein Tuch voll Thiere gezeigt ward,
Rein und unrein, zeigt, Lieber, das Büchlein ſich dir.

64.

Ein Epigramm, ob es wohl auch gut ſey? Kannſt du's entſcheiden?
Weiß man doch eben nicht ſtets, was er ſich dachte, der Schalk.

65.

Um ſo gemeiner es iſt, und näher dem Neide, der Mißgunſt;
Um ſo eher begreifſt du das Gedichtchen gewiß.

66.

Chloe ſchwöret, ſie liebt mich; ich glaub's nicht. Aber ſie liebt dich!
Sagt mir ein Kenner. Schon gut; glaubt' ich's, da wär' es vorbei.

67.

Niemand liebſt du, und mich, Philarchos, liebſt du ſo heftig.
Iſt denn kein anderer Weg, mich zu bezwingen, als der?

68.

Iſt's denn ſo großes Geheimniß, was Gott und der Menſch und die Welt ſey?
Nein! Doch niemand hört's gerne; da bleibt es geheim.

69.

Vieles kann ich ertragen. Die meiſten beſchwerlichen Dinge
Duld' ich mit ruhigem Muth, wie es ein Gott mir gebeut.
Wenige ſind mir jedoch wie Gift und Schlange zuwider;
Viere: Rauch des Tabaks, Wanzen und Knoblauch und †.

70.

Längſt ſchon hätt' ich euch gern von jenen Thierchen geſprochen,
Die ſo zierlich und ſchnell fahren dahin und daher.
Schlängelchen ſcheinen ſie gleich, doch viergefüßet; ſie laufen,

Kriechen und schleichen, und leicht schleppen die Schwänzchen sie nach.
Seht, hier sind sie! und hier! Nun sind sie verschwunden! Wo sind sie?
Welche Ritze, welch Kraut nahm die Entfliehenden auf?
Wollt ihr mir's künftig erlauben, so nenn' ich die Thierchen Lacerten:
Denn ich brauche sie noch oft als gefälliges Bild.

71.

Wer Lacerten gesehn, der kann sich die zierlichen Mädchen
Denken, die über den Platz fahren dahin und daher.
Schnell und beweglich sind sie, und gleiten, stehen und schwatzen,
Und es rauscht das Gewand hinter den eilenden drein.
Sieh, hier ist sie! und hier! Verlierst du sie einmal, so suchst du
Sie vergebens; so bald kommt sie nicht wieder hervor.
Wenn du aber die Winkel nicht scheust, nicht Gäßchen und Treppchen,
Zeig' ihr, wie sie dich lockt, in die Spelunke hinein!

72.

Was Spelunke nun sey, verlangt ihr zu wissen? Da wird ja
Fast zum Lexikon dieß epigrammatische Buch.
Dunkele Häuser sind's in engen Gäßchen; zum Kaffee
Führet dich die Schöne, und sie zeigt sich geschäftig, nicht du.

73.

Zwei der feinsten Lacerten, sie hielten sich immer zusammen;
Eine beinahe zu groß, eine beinahe zu klein.
Siehst du beide zusammen, so wird die Wahl dir unmöglich;
Jede besonders, sie schien einzig die schönste zu seyn.

74.

Heilige Leute, sagt man, sie wollten besonders dem Sünder
Und der Sünderin wohl. Geht's mir doch eben auch so.

75.

Wär' ich ein häusliches Weib, und hätte was ich bedürfte,
Treu seyn wollt' ich und froh, herzen und küssen den Mann.
So sang, unter andern gemeinen Liedern, ein Dirnchen
Mir in Venedig, und nie hört' ich ein frömmer Gebet.

76.

Wundern kann es mich nicht, daß Menschen die Hunde so lieben;
Denn ein erbärmlicher Schuft ist, wie der Mensch, so der Hund.

77.

Frech wohl bin ich geworden; es ist kein Wunder. Ihr, Götter,
Wißt, und wißt nicht allein, daß ich auch fromm bin und treu.

78.

Hast du nicht gute Gesellschaft gesehn? Es zeigt mir dein Büchlein
Fast nur Gaukler und Volk, ja was noch niedriger ist.
Gute Gesellschaft hab' ich gesehn, man nennt sie die gute,
Wenn sie zum kleinsten Gedicht keine Gelegenheit gibt.

79.

Was mit mir das Schicksal gewollt? Es wäre verwegen,
Das zu fragen; denn meist will es mit vielen nicht viel.
Einen Dichter zu bilden, die Absicht wär' ihm gelungen,
Hätte die Sprache sich nicht unüberwindlich gezeigt.

80.

Mit Botanik giebst du dich ab? mit Optik? Was thust du?
Ist es nicht schöner Gewinn, rühren ein zärtlicher Herz?
Ach, die zärtlichen Herzen! Ein Pfuscher vermag sie zu rühren;
Sey es mein einziges Glück, dich zu berühren, Natur!

81.

Weiß hat Newton gemacht aus allen Farben. Gar Manches
Hat er euch weis gemacht, das ihr ein Säculum glaubt.

82.

„Alles erklärt sich wohl," so sagt mir ein Schüler, „aus jenen
Theorien, die uns weislich der Meister gelehrt."
Habt ihr einmal das Kreuz von Holze tüchtig gezimmert,
Paßt ein lebendiger Leib freilich zur Strafe daran.

83.

Wenn auf beschwerlichen Reisen ein Jüngling zur Liebsten sich windet,
Hab' er dieß Büchlein: es ist reizend und tröstlich zugleich;
Und erwartet dereinst ein Mädchen den Liebsten, sie halte
Dieses Büchlein, und nur, kommt er, so werfe sie's weg.

84.

Gleich den Winken des Mädchens, des eilenden, welche verstohlen
Im Vorbeigehn nur freundlich mir streifet den Arm,
So vergönnt, ihr Musen, dem Reisenden kleine Gedichte:
O, behaltet dem Freund größere Gunst noch bevor!

85.

Wenn, in Wolken und Dünste verhüllt, die Sonne nur trübe
Stunden sendet, wie still wandeln die Pfade wir fort!
Dränget Regen den Wandrer, wie ist uns des ländlichen Daches
Schirm willkommen! Wie sanft ruht sich's in stürmischer Nacht!
Aber die Göttin kehret zurück; schnell scheuche die Nebel
Von der Stirne hinweg! gleiche der Mutter Natur!

86.

Willst du mit reinem Gefühl der Liebe Freuden genießen,
O, laß Frechheit und Ernst ferne vom Herzen dir seyn.
Die will Amorn verjagen, und der gedenkt ihn zu fesseln;
Beiden das Gegentheil lächelt der schelmische Gott.

87.

Göttlicher Morpheus, umsonst bewegst du die lieblichen Mohne;
Bleibt das Auge doch wach, wenn mir es Amor nicht schließt.

88.

Liebe flößest du ein, und Begier; ich fühl' es, und brenne.
Liebenswürdige, nun flöße Vertrauen mir ein!

89.

Ha! ich kenne dich, Amor, so gut als einer! Da bringst du
Deine Fackel, und sie leuchtet im Dunkel uns vor.
Aber du führest und bald verworrene Pfade; wir brauchten
Deine Fackel erst recht, ach! und die falsche erlischt.

90.

Eine einzige Nacht an deinem Herzen! — Das andre
Giebt sich. Es trennet uns noch Amor in Nebel und Nacht.
Ja, ich erlebe den Morgen, an dem Aurora die Freunde
Busen an Busen belauscht, Phöbus, der frühe, sie weckt.

91.

Ist es dir Ernst, so zaudre nun länger nicht; mache mich glücklich!
Wolltest du scherzen? Es sey, Liebchen, des Scherzes genug!

92.

Daß ich schweige, verdrießt dich? Was soll ich reden? Du merkst
Auf der Seufzer, des Blicks leise Beredsamkeit nicht.
Eine Göttin vermag Lippe Siegel zu lösen;
Nur Aurora, sie weckt einst vir am Busen mich auf.
Ja, dann töne mein Hymnus den frühen Göttern entgegen.
Wie das Memnonische Bild lieblich Geheimnisse sang.

93.

Welch ein lustiges Spiel! Es windet am Faden die Scheide,
Die von der Hand entfloh, eilig sich wieder herauf!
Seht, so scheint' ich mein Herz bald dieser Schönen, bald jener
Zuzuwerfen; doch gleich kehrt es im Zuge zurück.

94.

O, wie achtet' ich sonst auf alle Zeiten des Jahres;
Grüßte den kommenden Lenz, sehnte dem Herbste mich nach!
Aber nun ist nicht Sommer noch Winter, seit mich Beglückten
Amors Fittig bedeckt, ewiger Frühling umschwebt.

95.

Sage, wie lebst du? Ich lebe! und wären hundert an hundert
Jahre dem Menschen gegönnt, wünscht' ich mir morgen, wie heut.

96.

Götter, wie soll ich euch danken! Ihr habt mir Alles gegeben,
Was der Mensch sich erfleht; nur in der Regel fast nichts.

97.

In der Dämmrung des Morgens den höchsten Gipfel erklimmen,
Frühe den Boten des Tags grüßen, dich, freundlichen Stern!
Ungeduldig die Blicke der Himmelsfürstin erwarten,
Wonne des Jünglings, wie oft lockest du Nachts mich heraus!
Nun erscheint ihr mir, Boten des Tags, ihr himmlischen Augen
Meiner Geliebten, und stets kommt mir die Sonne zu früh.

98.

Du erstaunest, und zeigst mir das Meer; es scheinet zu brennen.
Wie bewegt sich die Fluth flammend ums nächtliche Schiff!
Mich verwundet es nicht, das Meer gebar Aphroditen,
Und entsprang nicht aus ihr uns eine Flamme, der Sohn?

99.

Glänzen sah ich das Meer, und blinken die liebliche Welle;
Frisch mit günstigem Wind zogen die Segel dahin.
Keine Sehnsucht fühlte mein Herz; es wendete rückwärts,
Nach dem Schnee des Gebirgs, bald sich der schmachtende Blick.
Südwärts liegen der Schätze wir viel! Doch einer im Norden
Zieht, ein großer Magnet, unwiderstehlich zurück.

100.

Weit und schön ist die Welt, doch, o wie dank' ich dem Himmel,
Daß ein Gärtchen beschränkt, zierlich mein eigen gehört,
Bringet mich wieder nach Hause; was hat ein Gärtner zu reisen,
Ehre bringt's ihm und Glück, wenn er sein Gärtchen versorgt.

101.

Ach! mein Mädchen verreist't! Sie steigt zu Schiffe! — Mein König,
Aeolus! mächtiger Fürst! halte die Stürme zurück!
Thörichter! ruft mir der Gott: befürchte nicht wüthende Stürme:
Fürchte den Hauch, wenn sanft Amor die Flügel bewegt!

102.

Arm und kleidertos war, als ich sie geworben, das Mädchen;
Damals gefiel sie mir nackt, wie sie mir jetzt noch gefällt.

103.

Oftmals hab' ich geirrt, und habe mich wieder gefunden,
Aber glücklicher nie: nun ist dieß Mädchen mein Glück!
Ist auch dieses ein Irrthum, so schont mich, ihr klügeren Götter,
Und benehmt mir ihn erst drüben am kalten Gestad.

104.

Traurig, Midas, war dein Geschick: in bebenden Händen
Fühltest du, hungriger Greis, schwere verwandelte Kost.
Mir, im ähnlichen Fall, geht's luft'ger; denn was ich berühre,
Wird mir unter der Hand gleich ein bebendes Gedicht.
Holde Musen, ich sträube mich nicht; nur daß ihr mein Liebchen,
Drück' ich es fest an die Brust, nicht mir zum Mährchen verkehrt.

105.

Ach, mein Hals ist ein wenig geschwollen! so sagte die Beste Aengstlich. — Stille, mein Kind! still! und vernehme das Wort:
Dich hat die Hand der Braut berührt; sie deutet die leise,
Daß sie das Körperchen bald, ach! unaufhaltsam verstillt.
Bald verdirbt sie die schlanke Gestalt, die zierlichen Brüstchen.
Alles schwillt nun; es paßt nirgends das neuste Gewand.
Sey nur ruhig! es deutet die fallende Blüthe dem Gärtner,
Daß die liebliche Frucht schwellend im Herbste gedeiht.

106.

Wonniglich ist's, die Geliebte verlangend im Arme zu halten,
Wenn ihr klopfendes Herz Liebe zuerst dir gesteht.
Wonniglicher, das Pochen des Neuliebenden fühlen,
Das in dem lieblichen Schooß immer sich nährend bewegt.
Schon versucht es die Sprünge der raschen Jugend; es klopfet
Ungeduldig schon an, sehnt sich nach himmlischem Licht.
Harre noch wenige Tage! Auf allen Pfaden des Lebens
Führen die Horen dich streng, wie es das Schicksal gebeut.
Widerfahre dir was dir auch will, du wachsender Liebling —
Liebe bildete dich; werde die Liebe zu Theil!

107.

Und so tändelt' ich mir, von allen Freunden geschieden,
In der neptunischen Stadt Tage wie Stunden hinweg.
Alles, was ich erfuhr, ich würzt' es mit süßer Erinnrung,
Würz' es mit Hoffnung; sie sind lieblichste Würzen der Welt.

Weissagungen des Bakis.

Seltsam ist Propheten-Lied;
Doppelt seltsam, was geschieht.

1.

Wahnsinn ruft man dem Calchas, und Wahnsinn ruft man Cassandren,
Eh' man nach Ilion zog, wenn man von Ilion kommt.
Wer kann hören das Morgen und Uebermorgen? Nicht Einer!
Denn was gestern und eh'gestern gesprochen — wer hört's?

2.

Lang und schmal ist ein Weg. Sobald du ihn gehest, so wird er
Breiter; aber du ziehst Schlangengewinde dir nach.
Bist du ans Ende gekommen, so werde der schreckliche Knoten
Dir zur Blume, und du gieb sie dem Ganzen dahin.

3.

Licht Zukünftiges nur verkündet Bakis; auch jetzt noch
Still Verborgenes zeigt er, als ein Kundiger, an.
Wünschelruthen sind hier, sie zeigen am Stamm nicht die Schätze;
Nur in der fühlenden Hand regt sich das magische Reis.

4.

Wenn sich der Hals des Schwanes verkürzt und, mit Menschengesichte,
Sich der prophetische Gast über den Spiegel bestreicht;
Läßt den silbernen Schleier die Schöne dem Nacken entfallen,
Ziehen dem schwimmenden gleich goldene Ströme sich nach.

5.

Zweie seh' ich! den Großen! ich seh' den Größern! Die beiden
Reiben, mit feindlicher Kraft, einer den andern sich auf.
Hier ist Felsen und Land, und dort sind Felsen und Wellen!
Welcher der Größere sey, redet die Parze nur aus.

6.

Kommt ein wandernder Fürst, auf kalter Schwelle zu schlafen,
Schlinge Ceres den Kranz, stille verflechtend, um ihn;
Dann verstummen die Hunde; es wird ein Geier ihn wecken,
Und ein thätiges Volk freut sich des neuen Geschicks.

7.

Sieben gehn verhüllt, und sieben mit offenem Gesichte.
Jene fürchtet das Volk, fürchten die Großen der Welt.
Aber die andern sind's, die Verräther! von keinem erforschet;
Denn ihr eigen Gesicht bringet als Maske den Schalk.

8.

Gestern war es noch nicht, und weder heute noch morgen
Wird es, und jeder verspricht Nachbarn und Freunden es schon;
Ja, er verspricht es den Feinden. So edel gehn wir ins neue
Säculum hinüber, und leer bleibet die Hand und der Mund.

9.

Mäuse laufen zusammen auf offenem Markte; der Wandrer
Kommt, auf hölzernem Fuß, vierfach und klappernd heran.
Fliegen die Tauben der Saat in gleichem Momente vorüber:
Dann ist, Tola, das Glück unter der Erde dir hold.

10.

Einsam schmückt sich, zu Hause, mit Gold und Seide die Jungfrau;
Nicht vom Spiegel belehrt, fühlt sie das schickliche Kleid.
Tritt sie hervor, so gleicht sie der Magd; nur Einer von Allen
Kennt sie; es zeiget sein Aug' ihr das vollendete Bild.

11.

Ja, vom Jupiter rollt ihr, mächtig strömende Fluthen,
Ueber Ufer und Damm, Felder und Gärten mit fort.
Einen seh' ich! Er sitzt und harfenirt der Verwüstung;
Aber der reißende Strom nimmt auch die Lieder hinweg.

12.

Mächtig bist du! gebildet zugleich, und Alles verneigt sich,
Wenn du, mit herrlichem Zug, über den Markt dich bewegst.
Endlich ist er vorüber. Da lispelt fragend ein jeder:
War denn Gerechtigkeit auch in der Tugenden Zug?

13.

Mauern seh' ich gestürzt, und Mauern seh' ich errichtet,
Hier Gefangene, dort auch der Gefangenen viel.
Ist vielleicht nur die Welt ein großer Kerker? und frei ist
Wohl der Tolle, der sich Ketten zu Kränzen erkies't.

14.

Laß mich ruhen, ich schlafe. — „Ich aber wache." — Mit nichten! —
„Träumst du?" — Ich werde geliebt! — „Freilich, du redest im Traum." —
Wachender, sage, was hast du? — „Da seh nur alle die Schätze!" —
Sehen soll ich? Ein Schatz, wird er mit Augen gesehn?

15.

Schlüssel liegen im Buch zerstreut, das Räthsel zu lösen:
Denn der prophetische Geist ruft den Verständigen an.
Jene nenn' ich die klügsten, die leicht sich vom Tage belehren
Lassen; es bringt wohl der Tag Räthsel und Lösung zugleich.

16.

Auch Vergangenes zeigt euch Bakis; denn selbst das Vergangne
Ruht, verblendete Welt, oft als ein Räthsel vor dir.

Wer das Vergangene kennte, der wüßte das Künftige; beides
Schließt an heute sich rein, an ein Vollendetes, an.

17.

Thun die Himmel sich auf und regnen, so träufelt das Wasser
Ueber Felsen und Gras, Mauern und Bäume zugleich.
Kehret die Sonne zurück, so verdampfet vom Steine die Wohlthat;
Nur das Lebendige hält Gabe der Göttlichen fest.

18.

Sag', was zählst du? — „Ich zähle, damit ich die Zehne begreife,
Dann ein anders Zehn, Hundert und Tausend hernach." —
Näher kommst du dazu, sobald du mir folgest. — „Und wie denn?" —
Sage zur Zehne: sey zehn! Dann sind die Tausende dein.

19.

Hast du die Welle gesehen, die über das Ufer einher schlug?
Siehe die zweite, sie kommt! rollet sich sprühend schon aus!
Gleich erhebt sich die dritte! Fürwahr, du erwartest vergebens,
Daß die letzte sich heut ruhig zu Füßen dir legt.

20.

Einem möcht' ich gefallen! so denkt das Mädchen; den Zweiten
Find' ich edel und gut, aber er reizet mich nicht.
Wäre der Dritte gewiß, so wäre mir dieser der Liebste.
Ach, daß der Unbestand immer das Liebligste bleibt!

21.

Blaß erscheinest du mir, und todt dem Auge. Wie rufst du,
Aus der innern Kraft, heiliges Leben empor?
„Wär' ich dem Auge vollendet, so könntest du ruhig genießen;
Nur der Mangel erhebt über dich selbst dich hinweg."

22.

Zweimal färbt sich das Haar; zuerst aus dem Blonden ins Braune,
Bis das Braune sodann silbergrauen sich zeigt.
Halb errathe das Räthsel! so ist die andere Hälfte
Völlig dir zu Gebot, daß du die erste bezwingst.

23.

Was erschrickst du? — „Hinweg, hinweg mit diesen Gespenstern!
Zeige die Blume mir doch: zeig' mir ein Menschengesicht!"
Ja, nun seh' ich die Blumen; ich sehe die Menschengesichter. —
Aber ich sehe dich nun selbst als betrogues Gespenst.

24.

Einer rollet daher; es stehen ruhig die Neune:
Nach vollendetem Lauf liegen die Viere gestreckt.
Helden finden es schön, gewaltsam treffend zu wirken;
Denn es vermag nur ein Gott Kegel und Kugel zu seyn.

25.

Wie viel Aepfel verlangst du für diese Blüthen? — „Ein Tausend;
Denn der Blüthen sind wohl Zwanzig der Tausende hier.
Und von Zwanzig nur Einen, das sind' ich billig." — Du bist schon
Glücklich, wenn du dereinst Einen von Tausend behältst.

26.

Sprich, wie werd' ich die Sperlinge los? so sagte der Gärtner:
Und die Raupen dazu, ferner das Käfergeschlecht,
Maulwurf, Erdfloh, Wespe, die Würmer, das Teufelsgezüchte? —
„Laß sie nur Alle, so frißt Einer den Anderen auf."

27.

Klingeln hör' ich: es sind die lustigen Schlittengeläute.
Wie sich die Thorheit doch selbst in der Kälte noch rührt!
„Klingeln hörst du? Mich deucht es ist die eigene Kappe,
Die sich am Ofen dir leis' um die Ohren bewegt."

28.

Seht den Vogel! er fliegt von einem Baume zum andern,
Raschet mit geschäftigem Pick unter den Früchten umher.
Frag' ihn, er plappert euch wohl, und wird dir offen versichern,
Daß er der hehren Natur herrliche Tiefen erpickt.

29.

Eines kenn' ich verehrt, ja angebetet zu Fuße;
Auf die Scheitel gestellt, wird er von jedem verflucht.
Eines kenn' ich, und fest gedrucket es zufrieden die Lippe:
Doch in dem zweiten Moment ist es der Abscheu der Welt.

30.

Dieses ist es, das Höchste, zu gleicher Zeit das Gemeinste;
Nun das Schönste, sogleich auch das Abscheulichste nun.
Nur im Schlürfen genieße du das, und koste nicht tiefer:
Unter dem reizenden Schaum funket die Neige zu Grund.

31.

Ein beweglicher Körper erfreut mich, ewig gewendet
Erst nach Norden, und dann ernst nach der Tiefe hinab.
Doch ein andrer gefällt mir nicht so; er gehorchet den Winden
Und sein ganzes Talent läßt sich in Bücklingen auf.

32.

Ewig wird er euch seyn der Eine, der sich in Viele
Theilt, und Einer jedoch, ewig der Einzige bleibt.
Findet in Einem die Vielen, empfindet die Viele, wie Einen;
Und ihr habt den Beginn, habet das Ende der Kunst.

Die Burg von Otranto.

Sind die Zimmer sämmtlich besetzt der Burg von Otranto,
Kommt, voll innigen Grimmes, der erste Riesenbesitzer
Stückweis' an und verdrängt die neuen falschen Bewohner.
Wehe! den Fliehenden, weh' den Bleibenden; also geschieht es.

Sitten unſers alten Volks. Nur noch eine Stelle daraus zum Beſchluß: „Keinem, auch ſelbſt keinem laſterhaften Fürſten, kann es gleichgültig ſeyn, ob ſein Volk tugendhaft oder laſterhaft iſt; denn auf der Tugend des Unterthanen allein, beruht die Sicherheit eines ruchloſen Prinzen: der Privatnutzen nöthiget ihn, das Laſter zu verfolgen; (Wie wahr iſt dieſes nicht!) Er aber, der ſeine Würde durch ſein Leben erhöht,

„Der, daß der Richter einſt auch der Monarchen Sünden
„Verdammen werde, nicht vergißt,

„er ſucht und findet ſeinen Ruhm, und die Stärke „ſeines Staats in der Güte derer, die er beherrſcht; „unter ihm blüht die Rechtſchaffenheit, und ihn preiſet der ſpäteſte Enkel. So war unſer Kaiſer Friedrich „der Erſte, und das achtzehnte Jahrhundert noch „verehrt den großen Namen dieſes gerechten, keuſchen, gottsfürchtigen und mäßigen Helden. Auch „unſre Nachwelt wird Fürſten von ſeinen Geſinnungen aus unſrer Zeit bewundern. Das ganze Reich „ſegnet den glorwürdigſten Monarchen, deſſen feuriger Eifer für eine ſtrenge Gerechtigkeitspflege es „ſchon in einen weit glücklichern Zuſtand verſetzet hat. „Möchte es doch dem beſten Mann auch gelingen, „ſeine Regierung durch eine allgemeine deutſche Sittenreformation unſterblich zu machen!“ O möchte die glückliche Zeit bald erſcheinen, und unſer eigner bald verlohrner Nationalcharakter wieder hergeſtellt werden!

Ohne Anzeige des Orts.

Bekehrungsgeſchichte des vormaligen Grafen Enewold Brandts ꝛc. von Jörge Hee: neue verbeſſerte Auflage. Mit Anmerkungen des Herausgebers. 1773.

Wir

Vier Jahreszeiten.

Als Verse, mehr und minder,
Weckten mich die höfschen Kinder.

Frühling.

1.

Auf, ihr Diſtichen, friſch! Ihr munteren lebendigen Knaben!
Reich iſt Garten und Feld! Blumen zum Kranze herbei!

2.

Reich iſt an Blumen die Flur; doch einige ſind nur dem Auge,
Andre dem Herzen nur ſchön; wähle dir, Leſer, nun ſelbſt!

3.

Roſenknospe, du biſt dem blühenden Mädchen gewidmet,
Die als die Herrlichſte ſich, als die Beſcheidenſte zeigt.

4.

Viele der Veilchen zuſammen gekränzt, das Sträuchen erſcheinet
Erſt als Blume; du biſt, häusliches Mädchen, gemeint.

5.

Eine kannt' ich, ſie war wie die Lilie ſchlank, und ihr Stolz war
Unſchuld; herrlicher hat Salomo keine geſehn.

6.

Schön erhebt ſich der Agley, und ſenkt das Köpfchen herunter.
Iſt es Gefühl? oder iſt's Muthwill? Ihr rathet es nicht.

7.

Viele duftende Glocken, o Hyacinthe, bewegſt du;
Aber die Glocken ziehn, wie die Gerüche, nicht an.

8.

Nachtviole, dich geht man am blendenden Tage vorüber.
Doch bei der Nachtigall Schlag hauchteſt du köſtlichen Geiſt.

9.

Tuberoſe, du ragſt hervor und ergötzeſt im Freien;
Aber bleibe vom Haupt, bleibe vom Herzen mir fern!

10.

Fern erblick' ich den Mohn; er glüht. Doch komm' ich dir näher,
Ach! ſo ſeh ich zu bald, daß du die Roſe nur lügſt.

11.

Tulpen, ihr werdet geſcholten von ſentimentaliſchen Kennern;
Aber ein luſtiger Sinn wünſcht auch ein luſtiges Blatt.

12.

Nelken, wie ſind' ich euch ſchön! Doch alle gleicht ihr einander,
Unterſcheidet euch kaum, und ich entſcheide mich nicht.

13.

Prangt mit den Farben Aurorens, Ranunkeln, Tulpen und Aſtern!
Hier iſt ein dunkles Blatt, das euch an Duft beſchämt.

14.

Keine lockt mich, Ranunkeln, von euch, und keine begehr' ich;
Aber im Strauß vermiſcht ſteht euch das Auge mit Luſt.

15.

Sagt! was füllet das Zimmer mit Wohlgerüchen? Reſeda
Farblos, ohne Geſtalt, ſtilles beſcheidenes Kraut.

16.

Zierde wärſt du der Gärten; doch wo du erſcheineſt, da ſagſt du:
Eeres freute mich ſelbſt aus, mit der goldenen Saat.

17.

Deine liebliche Kleinheit, dein holdes Auge, ſie ſagen,
Immer: Vergiß mein nicht! immer: Vergiß nur nicht mein!

18.

Schwänden dem inneren Auge die Bilder ſämmtlicher Blumen,
Eleonore, dein Bild brächte das Herz ſich hervor.

Sommer.

19.

Grauſam erweiſet ſich Amor an mir! O, ſpielet ihr Muſen,
Mitden Schmerzen, hier, ſpielend, im Buſen erregt!

20.

Manuſcripte beſitz' ich, wie kein Gelehrter noch König;
Denn mein Liebchen, ſie ſchreibt, was ich ihr dichtete, mir.

21.

Wie im Winter die Saat nur langſam keimet, im Sommer
Lebhaft treibet und reift, ſo war die Neigung zu dir.

22.

Immer war mir das Feld und der Wald, und der Fels und die Gärten
Nur ein Raum, und du machſt ſie, Geliebte, zum Ort.

23.

Raum und Zeit, ich empfind' es, ſind bloße Formen des Anſchauns,
Da das Eckchen mit dir, Liebchen, unendlich mir ſcheint.

24.

Sorge! ſie ſteiget mit dir zu Roß, ſie ſteiget zu Schiffe;
Viel zudringlicher noch packt ſich Amor uns auf.

25.

Neigung beſiegen iſt ſchwer; geſellet ſich aber Gewohnheit,
Murrend, allmählig zu ihr, unüberwindlich iſt ſie.

26.

Welche Schrift ich zwei-, ja dreimal hinter einander
Leſe! Das herzliche Blatt, das die Geliebte mir ſchreibt.

27.

Sie entzückt mich, und täuſchet vielleicht. O, Dichter und Sänger,
Mimen! lerntet ihr doch meiner Geliebten was ab!

28.

Alle Freude des Dichters, ein gutes Gedicht zu erſchaffen,
Fühle das liebliche Kind, das ihn begeiſterte, mit.

29.

Ein Epigramm ſey zu kurz, mir etwas Herzlich's zu ſagen?
Wie, mein Geliebter, iſt nicht kürzer der herzliche Kuß?

30.

Kennſt du das herrliche Gift der unbefriedigten Liebe?
Es verſengt und erquickt, zehret am Mark und erneut's.

31.

Kennſt du die herrliche Wirkung der endlich befriedigten Liebe?
Körper verbindet ſie ſchön, wenn ſie die Geiſter befreit.

32.

Das iſt die wahre Liebe, die immer und immer ſich gleich bleibt,
Wenn man ihr Alles gewährt, wenn man ihr Alles verſagt.

33.

Alles wünſcht' ich zu haben, um mit ihr Alles zu theilen;
Alles gäb' ich dahin, wär' ſie, die Einzige, mein.

34.

Kränken ein liebendes Herz, und ſchweigen müſſen: geſchärfter
Können die Qualen nicht ſeyn, die Rhadamanth ſich erſann.

35.

Warum bin ich vergänglich, o Zeus? ſo fragte die Schönheit.
Machte ich doch, ſagte der Gott, nur das Vergängliche ſchön.

36.

Und die Liebe, die Blumen, der Thau und die Jugend vernahmen's;
Alle gingen ſie weg, weinend, von Jupiters Thron.

37.

Leben muß man und lieben; es endet Leben und Liebe.
Schnitteſt du, Parze, doch nur beiden die Fäden zugleich!

Herbſt.

38.

Früchte bringet das Leben dem Mann; doch hangen ſie ſelten
Roth und luſtig am Zweig, wie uns ein Apfel begrüßt.

39.

Richtet den herrſchenden Stab auf Leben und Handeln, und laſſet
Amorn, dem lieblichen Gott, doch mit der Muſe das Spiel!

40.

Lehret! Es ziemet euch wohl, auch wir verehren die Sitte;
Aber die Muſe läßt nicht ſich gebieten von euch.

41.

Nimm dem Prometheus die Fackel, beleb', o Muſe, die Menſchen!
Nimm ſie dem Amor, und raſch qualt' und beglücke, wie er!

42.

Alle Schöpfung iſt Werk der Natur. Von Jupiters Throne
Zuckt der allmächtige Strahl, nährt und erſchüttert die Welt.

43.

Freunde, treibet nur Alles mit Ernſt und Liebe; die beiden
Stehen dem Deutſchen ſo ſchön, den ach! ſo Vieles entſtellt.

44.

Kinder werfen den Ball an die Wand, und fangen ihn wieder;
Aber ich lobe das Spiel, wirft mir der Freund ihn zurück.

45.

Immer ſtrebe zum Ganzen, und kannſt du ſelber kein Ganzes
Werden, als dienendes Glied ſchließ' an ein Ganzes dich an.

46.

Wär' ihr, Schwärmer, im Stande, die Ideale zu faſſen,
O! ſo verehrtet ihr auch, wie ſich's gebührt, die Natur.

47.

Wem zu glauben iſt, redlicher Freund, das kann ich dir ſagen:
Glaube dem Leben; es lehret beſſer als Redner und Buch.

48.

Alle Blüthen müſſen vergehn, daß Früchte beglücken;
Blüthen und Frucht zugleich gebet ihr Muſen allein.

49.

Schädliche Wahrheit, ich ziehe ſie vor dem nützlichen Irrthum.
Wahrheit heilet den Schmerz, den ſie vielleicht uns erregt.

50.

Schadet ein Irrthum wohl? Nicht immer! aber das Irren
Immer ſchadet's. Wie ſehr, ſieht man am Ende des Wegs.

51.

Fremde Kinder, wir lieben ſie nie ſo ſehr als die eignen;
Irrthum, das eigene Kind, iſt uns dem Herzen ſo nah.

52.

Irrthum verläßt uns nie; doch zieht ein höher Bedürfniß
Immer den ſtrebenden Geiſt leiſe zur Wahrheit hinan.

53.

Gleich ſey Keiner dem Andern: doch gleich ſey Jeder dem Höchſten.
Wie das zu machen? Es ſey jeder vollendet in ſich.

54.

Warum will ſich Geſchmack und Genie ſo ſelten vereinen?
Jener fürchtet die Kraft; dieſes verachtet den Zaum.

55.

Fortzupflanzen die Welt ſind alle vernünft'gen Diſcurſe
Unvermögend; durch ſie kommt auch kein Kunſtwerk hervor.

56.

Welchen Leſer ich wünſche? den Unbefangenſten, der mich,
Sich und die Welt vergißt, und in dem Buche nur lebt.

57.

Dieſer iſt mir der Freund, der mit mir Strebenden wandelt;
Lädt er zum Sitzen mich ein, ſteh' ich für heute mich weg.

58.

Wie beklag' ich es tief, daß dieſe herrliche Seele,
Werth, mit zum Zwecke zu gehn, mich nur als Mittel begreift!

59.

Preiſe dem Kinde die Puppen, wofür es begierig die Groſchen
Hinwirft; wahrlich du wirſt Krämern und Kindern ein Gott.

60.

Wie verführt die Natur, um Hohes und Niedres im Menſchen
Zu verbinden? Sie ſtellt Eitelkeit zwiſchen hinein.

61.

Auf das empfindſame Volk hab' ich nie was gehalten; es werden,
Kommt die Gelegenheit, nur ſchlechte Geſellen daraus.

62.

Franzthum drängt in dieſen verworrenen Tagen, wie ehmals,
Lutherthum es gethan, ruhige Bildung zurück.

63.

Wo Parteien entſtehn, hält jeder ſich höher und dräuen;
Viele Jahre vergehn, eh' ſie die Mitte vereint.

64.

„Jene machen Partei; welch unerlaubtes Beginnen!
Aber unſre Partei, freilich, verſteht ſich von ſelbſt.“

65.

Willſt du, mein Sohn, frei bleiben, ſo lerne was Rechtes, und halte
Dich genügſam, und nie blicke nach oben hinauf!

66.

Wer iſt der edlere Mann in jedem Stande? Der ſtets ſich
Neiget zum Gleichgewicht, was er auch habe voraus.

67.

Wißt ihr, wie auch der Kleine was iſt? Er mache das Kleine
Recht; der Große begehrt faſt ſo das Große zu thun.

68.

Was iſt heilig? Das iſt's, was viele Seelen zuſammen
Bindet; bänd' es auch nur leicht, wie die Binſe den Kranz.

69.

Was iſt das Heiligſte? Das was hrat und ewig die Geiſter,
Tiefer und tiefer gefaßt, immer nur einiger macht.

70.

Wer iſt das würdigſte Glied des Staats? Ein wackerer Bürger;
Unter jeglicher Form bleibt er der edelſte Stoff.

71.

Wer iſt denn wirklich ein Fürſt? Ich hab' es immer geſehen,
Der nur iſt wirklich Fürſt, der es vermochte zu ſeyn.

72.

Fehlet die Einſicht oben, der gute Wille von unten,
Führt ſogleich die Gewalt, oder ſie endet den Streit.

73.

Republiken hab' ich geſehn, und das iſt die beſte,
Die dem regierenden Theil Laſten, nicht Vortheil, gewährt.

74.

Bald, es kenne nur Jeder den eigenen, gönne dem Andern
Seinen Vortheil, ſo iſt ewiger Friede gemacht.

75.

Keiner beſcheidet ſich gern mit dem Theile, der ihm gebühret,
Und ſo habt ihr den Stoff immer und ewig zum Krieg.

76.

Zweierlei Arten giebt es, die treffende Wahrheit zu ſagen:
Oeffentlich immer dem Volk, immer dem Fürſten geheim.

77.

Wenn du laut den Einzelnen ſchiltſt, er wird ſich verſtocken,
Wie ſich die Menge verſtockt, wenn du im Ganzen ſie lobſt.

78.

Du biſt König und Ritter und kannſt befehlen und ſtreiten:
Aber zu jedem Vertrag rufe den Kanzler herbei.

79.

King und thätig und feſt, bekannt mit allem, nach oben
Und nach unten gewandt, ſey er Miniſter und bleib's.

80.

Welchen Hofmann ich ehre? Den klärſten und feinſten! Das Andre,
Was er noch ſonſt beſitzt, kommt ihm als Menſchen zu gut.

81.

Ob du der Klügſte ſeyſt: daran iſt wenig gelegen;
Aber der Biederſte ſey, ſo wie bei Rathe, zu Haus.

82.

Ob du wachſt, das kümmert uns nicht, wofern du nur ſingeſt.
Singe, Wächter, dein Lied ſchlafend, wie Mehrere thun.

83.

Dießmal ſtreuſt du, o Herbſt, nur leichte welkende Blätter:
Gieb mir ein andermal ſchwellende Früchte dafür.

Winter.

84.

Waſſer iſt Körper und Boden der Fluß. Das neuſte Theater
Thut in der Sonne Glanz zwiſchen den Ufern ſich auf.

85.

Wahrlich, es ſcheint nur ein Traum! Bedeutende Bilder des Lebens
Schweben, lieblich und ernſt, über die Fläche dahin.

86.

Eingefroren ſahen wir ſo Jahrhunderte ſtarren,
Menſchengefühl und Vernunft ſchlich nur verborgen am Grund.

87.

Nur die Fläche beſtimmt die kreiſenden Bahnen des Lebens;
Iſt ſie glatt, ſo vergißt Jeder die nahe Gefahr.

88.

Alle ſtreben und eilen und ſuchen und fliehen einander;
Aber Alle beſchränkt freundlich die glättere Bahn.

89.

Durch einander gleiten ſie her, die Schüler und Meiſter,
Und das gewöhnliche Volk, das in der Mitte ſich hält.

90.

Jeder zeigt hier, was er vermag; nicht Lob und nicht Tadel
Hielte Dieſen zurück, förderte Jenen zum Ziel.

91.

Euch, Präconen des Pfuſchers, des Meiſters Verkleinerer, wünſcht' ich,
Mit ohnmächtiger Wuth ſtumm hier am Ufer zu ſehn.

92.

Lehrling, du ſchwankeſt und zauderſt und ſcheueſt die glättere Fläche.
Nur gelaſſen! du wirſt einſt noch die Freude der Bahn.

93.

Willſt du ſchon zierlich erſcheinen, und biſt nicht ſicher? Vergebens!
Nur aus vollendeter Kraft blicket die Anmuth hervor.

94.

Fallen iſt der Sterblichen Loos. So fällt hier der Schüler,
Wie der Meiſter; doch ſtürzt dieſer gefährlicher hin.

95.

Stürzt der rüſtigſte Läufer der Bahn, ſo lacht man am Ufer;
Wie man bei Bier und Tabak über Beſiegte ſich hebt.

96.

Gleite fröhlich dahin, gieb Rath dem werdenden Schüler,
Freue des Meiſters dich, und ſo genieße des Tags.

97.

Siehe, ſchon nahet der Frühling; das ſtrömende Waſſer verzehret
Unten, der ſanftere Blick oben der Sonne, das Eis.

98.

Dieſes Geſchlecht iſt hinweg, zerſtreut die bunte Geſellſchaft;
Schiffern und Fiſchern gehört wieder die wallende Fluth.

99.

Schwimme, du mächtige Scholle, nur hin! und kommſt du als Scholle
Nicht hinunter, du kommſt doch wohl als Tropfen ins Meer.

Epiſteln.

Gerne hätt' ich fortgeſchrieben,
Aber es will liegen bleiben.

Erſte Epiſtel.

Jetzt da jeglicher lieſt und viele Leſer das Buch nur
Ungeduldig durchblättern und, ſelbſt die Feder ergreifend,
Auf das Büchlein ein Buch mit ſeltner Fertigkeit pfropfen,
Soll auch ich, du willſt es, mein Freund, dir über das Schreiben
Schreibend die Menge vermehren und meine Meinung verkünden,
Daß auch Andere wieder darüber meinen und immer
So ins Unendliche fort die ſchwankende Woge ſich wälze.
Doch ſo fähret der Fiſcher dem hohen Meer zu, ſobald ihm
Günſtig der Wind und der Morgen erſcheint; er treibt ſein Gewerbe,
Wenn auch hundert Geſellen die blinkende Fläche durchkreuzen.

Edler Freund, du wünſcheſt das Wohl des Menſchengeſchlechtes,
Unſerer Deutſchen beſonders und ganz vorzüglich des nächſten
Bürgers, und fürchteſt die Folgen gefährlicher Bücher; wir haben
Leider oft ſie geſehen. Was ſollte man, oder was könnten
Biedere Männer vereint, was könnten die Herrſcher bewirken?
Ernſt und wichtig erſcheint mir die Frage, doch trifft ſie mich eben
In vergnüglicher Stimmung. Im warmen heiteren Wetter
Glänzet fruchtbar die Gegend, mit bringen liebliche Lüfte
Ueber die wallende Fluth ſüß duftende Kühlung herüber,
Und dem Heitern erſcheint die Welt auch heiter, und ferne
Schwebt die Sorge mir nur in leichten Wölkchen vorüber.

Was mein leichter Griffel entwirft, iſt leicht zu verlöſchen,
Und viel tiefer prägt ſich nicht der Eindruck der Lettern,
Die, ſo ſagt man, der Ewigkeit trotzen. Freilich an viele
Spricht die gedruckte Columne; doch bald, wie jeder ſein Antlitz,
Das er im Spiegel geſehen, vergißt, die behaglichen Züge,
So vergißt er das Wort, wenn auch von Erze geſtempelt.

Reden schwanken so leicht herüber hinüber, wenn viele
Sprechen und jeder nur sich im eigenen Worte, sogar auch
Nur sich selbst im Worte vernimmt, das der Andere sagte.
Mit den Büchern ist es nicht anders. Liest doch nur jeder
Aus dem Buch sich heraus, und ist er gewaltig, so liest er
In das Buch sich hinein, amalgamirt sich das Fremde.
Ganz vergebens strebst du daher durch Schriften des Menschen
Schon entschiedenen Hang und seine Neigung zu wenden;
Aber bestärken kannst du ihn wohl in seiner Gesinnung,
Oder wär' er noch neu, in dieses ihn tauchen und jenes.

Sag' ich, wie ich es denke, so scheint durchaus mir: es bildet
Nur das Leben den Mann und wenig bedeuten die Worte.
Denn zwar hören wir gern, was unsre Meinung bestätigt,
Aber das Hören bestimmt nicht die Meinung; was uns zuwider
Wäre, glaubten wir wohl dem künstlichen Redner; doch eilet
Unser befreites Gemüth, gewohnte Bahnen zu suchen.
Sollen wir freudig horchen und willig gehorchen, so mußt du
Schmeicheln. Sprich du zum Volke, zu Fürsten und Königen, Allen
Magst du Geschichten erzählen, worin als wirklich erscheinet,
Was sie wünschen, und was sie selber zu leben begehrten.

Wäre Homer von Allen gehört, von Allen gelesen,
Schmeichelt' er nicht dem Geiste sich ein, es sey auch der Hörer,
Wer er sey, und klinget nicht immer im hohen Pallaste,
In des Königs Zelt, die Ilias herrlich dem Helden?
Hört nicht aber dagegen Ulyssens wandernde Klugheit
Auf dem Markte sich besser, da wo sich der Bürger versammelt?
Dort steht jeglicher Held in Heim und Harnisch, es sieht hier
Sich der Bettler sogar in seinen Lumpen veredelt.

Also hört' ich einmal, am wohlgepflasterten Ufer
Jener Neptunischen Stadt, allwo man gefluthete Löwen
Göttlich verehrt, ein Märchen erzählen. Im Kreise geschlossen,
Drängte das horchende Volk sich um den periumpten Rhapsoden.
Einst, so sprach er, verschlug mich der Sturm ans Ufer der Insel,
Die Utopien heißt. Ich weiß nicht, ob sie ein Andrer
Dieser Gesellschaft jemals betrat; sie lieget im Meere
Links von Herculis Säulen. Ich ward gar freundlich empfangen:
In ein Gasthaus führete man mich, woselbst ich das beste
Essen und Trinken fand und weiches Lager und Pflege.
So verstrich ein Monat geschwind. Ich hatte des Kummers
Völlig vergessen und jeglicher Noth; da fing sich im Stillen
Aber die Sorge nun an: wie wird die Zeche die leider
Nach der Mahlzeit bekommen? Denn nichts enthielte der Seckel.
Reiche mir weniger! hat ich den Wirth; er brachte nur immer
Desto mehr. Da wuchs mir die Angst, ich konnte nicht länger
Essen und sorgen, und sagte zuletzt: Ich bitte, die Zeche
Billig zu machen, Herr Wirth! Er aber mit finsterem Auge
Sah von der Seite mich an, ergriff den Knittel und schwenkte
Unbarmherzig ihn über mich her und traf mir die Schultern,
Traf den Kopf und hätte beinah mich zu Tode geschlagen.
Eilend lief ich davon und suchte den Richter: man holte
Gleich den Wirth, der ruhig erschien und bescheiden versetzte:

Also müßt es Allen ergehn, die das heilige Gastrecht
Unserer Insel verletzen und, unanständig und gottlos
Zeche verlangen vom Manne, der sie doch höflich bewirthet.
Sollt' ich solche Beleidigung dulden im eigenen Hause?
Nein! es hätte fürwahr statt meines Herzens ein Schwamm nur
Mir im Busen gewohnt, wofern ich dergleichen gelitten.

Darauf sagte der Richter zu mir: Vergesset die Schläge.
Denn ihr habt die Strafe verdient, ja schärfere Schmerzen:
Aber wollt ihr bleiben und mitbewohnen die Insel,
Müsset ihr euch erst würdig beweisen und tüchtig zum Bürger.
Ach! versetzt' ich, mein Herr, ich habe leider mich niemals
Gerne zur Arbeit gefügt. So hab' ich auch keine Talente,
Die den Menschen bequemer ernähren; man hat mich im Sport nur
Hans Ohnsorge genannt und mich von Hause vertrieben.

O sey uns gegrüßt! versetzte der Richter; du sollst dich
Oben setzen zu Tisch, wenn sich die Gemeine versammelt,
Sollst im Rathe den Platz, den du verdienest, erhalten.
Aber hüte dich wohl, daß nicht ein schändlicher Rückfall
Dich zur Arbeit verleite, daß man nicht etwa das Grabscheit
Oder das Ruder bei dir im Hause finde, du wärest
Gleich auf immer verloren und ohne Nahrung und Ehre.
Aber auf dem Markte zu sitzen, die Arme geschlungen
Ueber dem schwellenden Bauch, zu hören lustige Lieder
Unserer Sänger, zu sehn die Tänze der Mädchen, der Knaben
Spiele, das werde dir Pflicht, die du gelobest uns schwörest.

So erzählte der Mann und heiter waren die Stirnen
Aller Hörer geworden und alle wünschten des Tages
Solche Wirthe zu finden, ja solche Schläge zu dulden.

Zweite Epistel.

Würdiger Freund, du runzelst die Stirn; dir scheinen die Scherze
Nicht am rechten Orte zu seyn; die Frage war ernsthaft,
Und besonnen verlangst du die Antwort; da weiß ich, beim Himmel!
Nicht, wie eben sich mir der Schalk im Busen bewegte.
Doch ich fahre bedächtiger fort. Du sagst mir: so möchte
Meinetwegen die Menge sich halten im Leben und Lesen,
Wie sie könnte; doch sende mir nur die Töchter im Hause,
Die mir der kuppelnde Dichter mit allem Bösen bekannt macht.
Dem ist leichter geholfen, versetz' ich, als wohl ein andrer
Denken möchte. Die Mädchen sind gut und machen sich gerne
Was zu schaffen. Da gieb nur dem einen die Schlüssel zum Keller,
Daß es die Weine des Vaters besorge, sobald sie vom Winzer
Oder vom Kaufmann geliefert die weiten Gewölbe bereichern.
Manches zu schaffen hat ein Mädchen, die vielen Gefäße,
Leere Fässer und Flaschen in reinlicher Ordnung zu halten.
Dann betrachtet sie oft des schäumenden Mostes Bewegung.
Gießt das Fehlende zu, damit die wallenden Blasen
Leicht die Oeffnung des Fasses erreichen, trinkbar und helle
Endlich der edelste Saft sich künftigen Jahren vollende.
Unermüdet ist sie alsdann zu füllen, zu schöpfen,
Daß stets geistig der Trank und rein die Tafel belebe.

Laß der andern die Küche zum Reich; da giebt es, wahrhaftig!
Arbeit genug, das tägliche Mahl, durch Sommer und Winter,
Schmackhaft stets zu bereiten und ohne Beschwerde des Beutels.
Denn im Frühjahr sorget sie schon, im Hofe die Küchlein
Bald zu erziehen und bald die schnatternden Enten zu füttern.
Alles, was ihr die Jahrszeit giebt, das bringt sie bei Zeiten
Dir auf den Tisch und weiß mit jeglichem Tage die Speisen
Klug zu wechseln, und reift nur eben der Sommer die Früchte,
Denkt sie an Vorrath schon für den Winter. Im kühlen Gewölbe
Gährt ihr der kräftige Kohl, und reifen im Essig die Gurken;
Aber die luftige Kammer bewahrt ihr die Gaben Pomonens.
Gerne nimmt sie das Lob vom Vater und allen Geschwistern,
Und mißlingt ihr etwas, dann ist's ein größeres Unglück,
Als wenn dir ein Schuldner entläuft und den Wechsel zurückläßt.
Immer ist so das Mädchen beschäftigt und reifet im Stillen
Häuslicher Tugend entgegen, den klugen Mann zu beglücken.
Wünscht sie dann endlich zu lesen, so wählt sie gewißlich ein Kochbuch,
Deren Hunderte schon die eifrigen Pressen uns gaben.

Eine Schwester besorget den Garten, der schwerlich zur Wildniß,
Deine Wohnung romantisch und frucht zu umgeben, verdammt ist.
Sondern in zierliche Beete getheilt, als Vorhof der Küche,
Nützliche Kräuter ernähret und jugendbeglückende Früchte.
Patriarchalisch erprenge so selbst die ein kleines gedrängtes
Königreich und bevölk're dein Haus mit treuem Gesinde.
Hast du der Töchter noch mehr, die lieber sitzen und stille
Weibliche Arbeit verrichten, da ist's noch besser; die Nadel
Ruht im Jahre nicht leicht: denn noch so häuslich im Hause,
Mögen sie öffentlich gern als müßige Damen erscheinen.
Wie sich das Nähen und Flicken vermehrt, das Waschen und Bügeln,
Hundertfältig seidem in weißer arkadischer Hülle
Sich das Mädchen gefällt, mit langen Röcken und Schleppen
Gassen kehret und Gärten, und Staub erreget im Tanzsaal.
Wahrlich! wären mir nur der Mädchen ein Dutzend im Hause
Niemals wär' ich verlegen um Arbeit, sie machen sich Arbeit
Selber genug, es sollte kein Buch im Laufe des Jahres
Ueber die Schwelle mir kommen, vom Bücherverleiher gesendet.

Fragment.

Auch die undankbare Natur der menschlichen Seele
Immer zu weiden, mit Gutem zu füllen und immer zu sätt'gen.
Was uns nur wiederkehrend die Kreise des wandelnden Jahres
Auch an Früchten uns bringen und mannichfaltiger Anmuth:
Denn der Körper verlangt und ist bequem zu ersätt'gen,
Fülle bringt ihm das Jahr an wiederkehrenden Früchten,
Und die Erde gewährt ihm tausendfältige Nahrung.
Auch es ist ihm vergönnt sich in dem Garten der Liebe
Reichlich zu weiden und freudevertauschend sich schön zu erquicken;
Aber die Seele begehrt und sie wird nimmer befriedigt,
Denn sie bildet sich ein, sie sey von höherem Ursprung
Durch ein unwürdiges Band an ihren Gatten gefesselt.
Da beträgt sie sich übel im Hause, die hohen Verwundten
Liegen ihr immer im Sinn, und Sehnen nach jenen Pallästen
Lässet ihr keine Ruh' und raubt ihr den gärtlichen Antheil
An dem stilleren Haushalt und an der engeren Wohnung.
Ja, sie verachtet sogar die eigenen Kinder des Gatten.

Elegien.

I.

Wie wir einst so glücklich waren!
Wissen's jetzt durch euch erfahren.

Saget Steine, mir an, o sprecht, ihr hohen Paläste!
Straßen, redet ein Wort! Genius, regst du dich nicht?
Ja, es ist Alles beseelt in deinen heiligen Mauern,
Ewige Roma; nur mir schweiget noch Alles so still.
O wer flüstert mir zu, an welchem Fenster erblick' ich
Einst das holde Geschöpf, das mich versengend erquickt?
Ahn' ich die Wege noch nicht, durch die ich immer und immer,
Zu ihr und von ihr zu gehn, opfre die köstliche Zeit?
Noch betrachtet ich Kirch' und Pallast, Ruinen und Säulen,
Wie ein bedächtiger Mann schicklich die Reise benutzt.
Doch bald ist es vorbei; dann wird ein einziger Tempel
Amors Tempel nur seyn, der den Geweihten empfängt.
Eine Welt zwar bist du, o Rom; doch ohne die Liebe
Wäre die Welt nicht die Welt, wäre denn Rom auch nicht Rom.

II.

Ehret wen ihr auch wollt! Nun bin ich endlich geborgen!
Schöne Damen und ihr Herren der feineren Welt,
Fraget nach Oheim und Vetter und alten Ruhmen und Tanten;
Und dem gebundnen Gespräch folge das traurige Spiel.
Auch ihr Uebrigen fahret mir wohl, in großen und kleinen
Cirkeln, die ihr mich oft nah der Verzweiflung gebracht.
Wiederholet, politisch und zwecklos, jegliche Meinung,

Die den Wanderer mit Wuth über Europa verfolgt.
So verfolgte das Lieden Malbrough den reisenden Britten
Einst von Paris nach Livorn, dann von Livorno nach Rom,
Weiter nach Napel hinunter; und wär' er nach Smyrna gesegelt,
Malbrough! empfing ihn auch dort! Malbrough! im Hafen das Lied.
Und so mußt' ich bis jetzt auf allen Tritten und Schritten
Schelten hören das Volk, schelten der Könige Rath.
Nun entdeckt ihr mich nicht so bald in meinem Asyle,
Das mir Amor der Fürst, königlich schützend, verlieh.
Hier bedeckt er mich mit seinem Fittig; die Liebste
Fürchtet, römisch gesinnt, wüthende Gallier nicht;
Sie erkundigt sich nie nach neuer Mähre, sie spähet
Sorglich den Wünschen des Mann's, dem sie sich eignete, nach.
Sie ergötzt sich an ihm, dem freien rüstigen Fremden,
Der von Bergen und Schnee, hölzernen Häusern erzählt;
Theilt die Flammen, die sie in seinem Busen entzündet,
Freut sich, daß er das Gold nicht mit der Römer bedenkt.
Besser ist ihr Tisch nun bestellt; es fehlet an Kleidern,
Fehlet am Wagen ihr nicht, der nach der Oper sie bringt.
Mutter und Tochter erfreun sich ihres nordischen Gastes,
Und der Barbare beherrscht Römischen Busen und Leib.

III.

Laß dich, Geliebte, nicht reu'n, daß du mir so schnell dich ergeben!
Glaub' es, ich denke nicht frech, denke nicht niedrig von dir.
Vielfach wirken die Pfeile des Amor: einige ritzen,
Und vom schleichenden Gift krankt auf Jahre das Herz;
Aber mächtig beflügelt, mit frisch geschliffener Schärfe,
Dringen die andern ins Mark, zünden behende das Blut,
In der heroischen Zeit, da Götter und Göttinnen liebten,
Folgte Begierde dem Blick, folgte Genuß der Begier.
Glaubst du, es habe sich lange die Göttin der Liebe besonnen,
Als im Idälischen Hain einst ihr Anchises gefiel?
Hätte Luna gesäumt, den schönen Schläfer zu küssen,
O, so hätt ihn geschwind, neidend, Aurora geweckt.
Hero erblickte Leandern am lauten Fest, und behende
Stürzte der Liebende sich heiß in die nächtliche Fluth.
Rhea Sylvia wandelt, die fürstliche Jungfrau, der Tiber
Wasser zu schöpfen, hinab, und sie ergreifet der Gott.
So erzeugte die Söhne sich Mars! — Die Zwillinge tränket
Eine Wölfin, und Rom nennt sich die Fürstin der Welt.

IV.

Fromm sind wir Liebende, still verehren wir alle Dämonen,
Wünschen uns jeglichen Gott, jegliche Göttin geneigt.
Und so gieichen wir euch, o Römische Sieger! den Göttern
Aller Völker der Welt bietet ihr Wohnungen an,
Habe sie schwarz und streng aus altem Basalt der Aegypter,
Oder ein Grieche sie weiß, reizend, aus Marmor geformt.
Doch verdrießet es nicht die Ewigen, wenn wir besonders
Weihrauch köstlicher Art Einer der Göttlichen streun.
Ja, wir bekennen euch gern, es bleiben unsre Gebete,
Unser täglicher Dienst Einer besonders geweiht.
Schalkhaft munter und ernst begehn wir heimliche Feste,
Und das Schweigen geziemt allen Geweihten genau.
Eh' an die Feste lockten wir selbst, durch gräßliche Thaten,
Uns die Grimmen her, wagten es eher des Zeus
Hartes Gericht am rollenden Rad und am Felsen zu dulden.
Als dem reinenden Dienst unser Gemüth zu entziehn.
Diese Göttin, sie heißt Gelegenheit; lernet sie kennen!
Sie erscheinet euch oft, immer in andrer Gestalt.
Tochter des Proteus möchte sie seyn, mit Thetis gezeuget,
Deren verwandelte List manchen Heroen betrog.
So betrügt nun die Tochter den Unerfahren, den Bilden;
Schlummernde neckt sie sich, wachende fliegt sie vorbei;
Gern ergiebt sie sich nur dem raschen thätigen Manne;
Dieser findet sie zahm, spielend und zärtlich und hold.
Einst erschien sie auch mir, ein bräunliches Mädchen, die Haare
Fielen ihr dunkel und reich über die Stirne herab,
Kurze Locken ringelten sich ums zierliche Köpfchen,
Ungeflochtenes Haar kraus'te vom Scheitel sich auf.
Und ich verkannte sie nicht, ergriff die Eilende, lieblich
Gab sie Umarmung und Kuß bald mir gelehrig zurück.
O wie war ich beglückt! — Doch stille, die Zeit ist vorüber,
Und umwunden bin ich, römische Zlechten, von euch.

V.

Froh empfind' ich mich nun auf klassischem Boden begeistert;
Vor- und Mitwelt spricht lauter und reizender mir.
Hier befolg' ich den Rath, durchblättre die Werke der Alten
Mit geschäftiger Hand, täglich mit neuem Genuß.
Aber die Nächte hindurch hält Amor mich anders beschäftigt;
Werd' ich auch halb nur gelehrt, bin ich doch doppelt beglückt.
Und belehr' ich mich nicht, indem ich des lieblichen Busens
Formen spähe, die Hand leite die Hüften hinab?
Dann versteh' ich den Marmor erst recht; ich denk' und vergleiche,
Erhe mit fühlendem Aug', fühle mit sehender Hand,
Raubt die Liebe denn gleich mir einige Stunden des Tages,
Giebt sie Stunden der Nacht mir zur Entschädigung hin.
Wird doch nicht immer geküßt, es wird vernünftig gesprochen;
Ueberfällt sie der Schlaf, lieg' ich und denke mir viel.
Oftmals hab ich auch schon in ihren Armen gedichtet,
Und des Hexameters Maaß leise mit fingernder Hand
Ihr auf dem Rücken gezählt. Sie athmet in lieblichem Schlummer,
Und es durchglühet ihr Hauch mir bis ins Tiefste die Brust.
Amor schüret die Lamp' indeß und denket der Zeiten,
Da er den nämlichen Dienst seinen Triumvirn gethan.

VI.

„Kannst du, o Grausamer! mich in solchen Worten betrüben?
Reden so bitter und hart liebende Männer bei euch?
Wenn das Volk mich verklagt, ich muß es dulden! und bin ich
Etwa nicht schuldig? Doch, ach! schuldig nur bin ich mit dir!
Diese Kleider, sie sind der weiblichen Nachbarin Zeugen,
Daß die Wittwe nicht mehr einsam den Gatten beweint.
Bist du ohne Verdacht nicht oft bei Mondschein gekommen,
Gram, im dunklin Gärtnet, hinten gerundet das Haar?
Hast du dir scheuen nicht selbst die geistliche Maske gewählet?
Soll's ein Prälate denn seyn? gut, der Prälate bist du.
In dem geistlichen Rom, kaum scheint es zu glauben, doch schwör' ich:
Nie hat ein Geistlicher sich meiner Umarmung gefreut.
Arm war ich leider! und jung, und wohl bekannt den Verführern.
Falconieri hat mir oft in die Augen gesaht,
Und ein Kuppler Albani's mich, mit gewichtigen Zetteln,
Bald nach Ostia, bald nach den vier Brunnen gelockt.

Aber wer nicht kam, war das Mädchen. So hab' ich von Herzen
Rothstrumpf immer gehaßt und Violenstrumpf dazu.
Denn „ihr Mädchen bleibt am Ende doch die Betrognen,“
Sagte der Vater, wenn auch leichter die Mutter es nahm.
Und so bin ich denn auch am Ende betrogen! Du stirbst
Nur zum Scheine mit mir, weil du zu lieben gewohnt.
Geh! Ihr seyd der Frauen nicht werth! Wir tragen die Kinder
Unter dem Herzen, und so tragen ihr Treue wir auch;
Aber ihr Männer, ihr schüttet mit eurer Kraft und Begierde
Auch die Liebe zugleich in den Umarmungen aus!“
Also sprach die Geliebte und nahm den Kleinen vom Stuhle,
Drückt' ihn küssend ans Herz, Thränen entquollen dem Blick.
Und wie saß ich beschämt, daß Reden feindlicher Menschen
Dieses liebliche Bild mir zu beflecken vermocht!
Dunkel brennt das Feuer nur augenblicklich und dampfet,
Wenn das Wasser die Gluth stürzend und jählings verhüllt;
Aber sie reinigt sich schnell, verjagt die trübenden Dämpfe,
Neuer und mächtiger dringt leuchtende Flamme hinauf.

VII.

O wie fühl' ich in Rom mich so froh! gedenk' ich der Zeiten,
Da mich ein granlicher Tag hinten im Norden umfing,
Trübe der Himmel und schwer auf meine Scheitel sich senkte,
Farb- und gestaltlos die Welt um den Ermatteten lag,
Und ich über mein Ich, des unbefriedigten Geistes
Düstre Wege zu spähn, still in Betrachtung versank.
Nun umleuchtet der Glanz des helleren Aethers die Stirne;
Phöbus rufet, der Gott, Formen und Farben hervor.
Sternhell glänzet die Nacht, sie klingt von weichen Gesängen,
Und mir leuchtet der Mond heller als nordischer Tag.
Welche Seligkeit ward mir Sterblichem? Träum' ich? Empfange
Dein ambrosisches Haus, Jupiter Vater, den Gast?
Ach! hier lieg' ich, und strecke nach deinen Knieen die Hände
Flehend aus. O vernimm, Jupiter Tenius, mich!
Wie ich hereingekommen, ich kann's nicht sagen; es faßte
Hebe den Wandrer, und zog mich in die Hallen herein.
Haßt du ihr einen Heroen herauf zu führen geboten?
Irrte die Schöne? Vergieb! Laß mir den Irrthume Gewinn!
Deine Tochter Fortuna sie auch! Die herrlichsten Gaben
Theilt als ein Mädchen sie aus, wie es die Laune gebeut.
Bist du der wirthliche Gott? O dann so verstoße den Gastfreund
Nicht von deinem Olymp wieder zur Erde hinab!
„Dichter! wohin verstiegst du dich?“ — Vergieb mir; Der hohe
Capitolinische Berg ist dir ein zweiter Olymp.
Dulde mich, Jupiter, hier, und Hermes führe mich später,
Gestins Mahl vorbei, leise zum Orcus hinab.

VIII.

Wenn du mir sagst, du habest als Kind, Geliebte, den Menschen
Nicht gefallen, und dich habe die Mutter verschmäht,
Bis du größer geworden und still dich entwickelt; ich glaub' es:
Gerne denk' ich mir dich als ein besonderes Kind.
Zehlet Bildung und Farbe doch auch der Blüthe des Weinstocks,
Wenn die Beere, gereift, Menschen und Götter entzückt.

IX.

Herbstlich leuchtet die Flamme vom ländlich geselligen Herde,
Knistert und glänzet, wie rasch! sausend vom Reisig empor.
Diesen Abend erfreut sie mich mehr; denn eh' noch zur Kohle
Sich das Bündel verzehrt, unter die Asche sich neigt,
Kommt mein liebliches Mädchen. Dann flammen Reisig und Scheite,
Und die erwärmete Nacht wird uns ein glänzendes Fest.
Morgen früh geschäftig verläßt sie das Lager der Liebe,
Weckt aus der Asche behend Flammen aufs neue hervor.
Denn vor andern versteht der Schmeichlerin Amor die Gabe,
Fremde zu wecken, die kaum still wie zu Asche versank.

X.

Alexander und Cäsar und Heinrich und Friedrich, die Großen,
Göben die Hälfte mir gern ihres erworbenen Ruhms,
Könnt' ich auf Eine Nacht dieß Lager Jedem vergönnen;
Aber die Armen, sie hält strenge des Orcus Gewalt.
Freue mich also, Lebendiger, der lieberwärmeten Stätte,
Ehe den fliehenden Fuß schauerlich Lethe dir netzt.

XI.

Euch, o Grazien, legt die wenigen Blätter ein Dichter
Auf den reinen Altar, Knospen der Rose dazu,
Und er thut es getreu. Der Künstler freuet sich seiner
Werkstatt, wenn sie um ihn immer ein Pantheon scheint.
Jupiter senket die göttliche Stirn, und Juno erhebt sie;
Phöbus schreitet hervor, schüttelt das lockige Haupt;
Trocken schaut Minerva herab, und Hermes, der Leichte,
Wendet zur Seite den Blick, schalkisch und zärtlich zugleich.
Aber nach Bacchus, dem Weichen, dem Träumenden, hebet Cythere
Blicke süßer Begier, selbst in dem Marmor noch feucht.
Seiner Umarmung gewahret sie gern und scheinet zu fragen:
Sollte der herrliche Sohn uns an der Seite nicht stehn?

XII.

Hörest du, Liebchen, das muntre Geschrei den Flaminischen Weg her?
Schnitter sind es; sie ziehn wieder nach Hause zurück.
Weit hinweg. Sie haben des Römers Ernte vollendet,
Der für Ceres den Kranz selber zu flechten verschmäht.
Keine Feste sind mehr der großen Göttin geweihet,
Die statt Eicheln, zur Kost goldenen Weizen verlieh.
Laß uns beide das Fest im Stillen freudig begehen!
Sind zwei Liebende doch sich ein versammeltes Volk.
Haß du wohl je gehört von jener mystischen Feier,
Die von Eleusis bisher fromme dem Sieger gefeigt?
Griechen stifteten sie, und immer riefen nur Griechen,
Selbst in den Mauern Roms: „Kommt zur geheiligten Nacht!“
Fern entwich der Profane; da bebte der wartende Neuling
Den ein weißes Gewand, Zeichen der Reinheit, umgab.
Wunderlich irrte darauf der Eingeführte durch Kreise
Seiner Gestalten; im Traum schien er zu wallen denn hier

Wanden sich Schlangen am Boden umher, verschlossene Körbchen,
Reich mit Aehren umkränzt, trugen hier Mädchen vorbei,
Vielbedeutend gebärdeten sich die Priester, und summten,
Ungeduldig und bang harrte der Lehrling auf Licht.
Erst nach mancherlei Proben und Prüfungen ward ihm enthüllet
Was der geheiligte Kreis seltsam in Bildern verbarg.
Und was war das Geheimniß! als daß Demeter, die Große,
Sich gefällig einmal auch einem Helden bequemt,
Als sie dem Jasion einst, dem rüstigen König der Kreter,
Ihres unsterblichen Leib's holdes Verborgne gegönnt.
Da war Kreta beglückt! das Hochgebettete der Göttin
Schwoll von Aehren, und reich drückte den Acker die Saat.
Aber die übrige Welt verschmachtete; denn es versäumte
Ueber der Liebe Genuß Ceres den schönen Beruf.
Voll Erstaunen vernahm der Eingeweihte das Mährchen,
Winkt der Liebsten — Verstehst du nun, Geliebte den Wink?
Jene buschige Myrte beschattet ein heiliges Plätzchen!
Unsre Zufriedenheit bringt keine Gefährte der Welt.

XIII.

Amor bleibet ein Schalk, und wer ihm vertraut ist betrogen!
Heuchelnd kam er zu mir: „Dirsmal nur traue mir noch.
Redlich mein' ich's mit dir, du hast dein Leben und Dichten,
Dankbar erkennt ich es wohl, meiner Verehrung geweiht.
Siehe, dir bin ich nun gar nach Rom gefolget; ich möchte
Dir im fremden Gebiet gern was Gefälliges thun.
Jener Reifende klagt, er finde schlechte Bewirthung;
Welchen Amor empfiehlt, köstlich bewirthet ist er.
Du betrachtest mit Staunen die Trümmern alter Gebäude,
Und durchmessend mit Sinn diesen geheiligten Raum.
Du verehrtest noch mehr die werthen Reste des Bildens
Einziger Künstler, die stets ich in der Werkstatt besucht.
Diese Gestalten, ich formte sie selbst! Verzeih mir, ich prahle
Dirsmal nicht; du gestehst, was ich dir sage, sey wahr.
Nun du mir lässiger dienst, wo sind die schönen Gestalten,
Wo die Farben, der Glanz deiner Erfindungen hin?
Denkst du nun wieder zu bilden, o Freund? Die Schule der Griechen
Blieb noch offen, das Thor schlossen die Jahre nicht zu.
Ich, der Lehrer, bin ewig jung, und liebe die Jungen.
Auf! Auf! lieb' ich dich nicht! Mutter! Begreife mich wohl!
War das Antike doch nur, da jene Glücklichen lebten!
Lebe glücklich, und so lebe die Vorzeit in dir!
Stoff zum Liede, wo nimmst du ihn her? Ich muß dir ihn geben
Und den höheren Styl lehret die Liebe dich nur."
Also sprach der Sophist. War widersprach ihm? und leider
Bin ich zu folgen gewöhnt, wenn der Gebieter befiehlt. —
Nun, verrätherisch hält er sein Wort, giebt Stoff zu Gesängen,
Ach! und raubt mir die Zeit, Kraft und Besinnung zugleich;
Blick und Händedruck, und Küsse, gemüthliche Worte,
Sylben köstlichen Sinns wechselt ein liebendes Paar.
Da wird Liebens Geschwätz, wird Stottern liebliche Rede:
Solch ein Hymnus verhallt ohne prosodisches Maaß.
Dich, Aurora, wie kannt' ich dich sonst als Freundin der Musen!
Hat, Aurora, dich auch Amor, der Lose, verführt?
Du erscheinest mir nun als seine Freundin, und weckst
Mich zu seinem Altar wieder zum festlichen Tag.
Find' ich die Fülle der Locken an meinem Busen! das Köpfchen
Ruhet und drücket den Arm, der sich dem Halse bequemt.
Welch ein freudig Erwachen erheitret ihr, ruhige Stunden,
Mir das Denkmal der Lust, die in den Schlaf und
— gewieget! —
Sie bewegt sich im Schlummer, und sinkt auf die Breite des Lagers
Weggewendet; und doch läßt sie mir Hand noch in Hand.
Herrliche Liebe verbindet uns fest und treues Vertrauen,
Und den Wechsel beherrscht nur die Begierde sich vor.
Einen Druck der Hand, ich sehe die himmlischen Augen
Wieder offen. — O nein! laßt auf der Bildung mich ruhn!
Bleibt geschlossen! Ihr macht mich verwirrt und trunken, ihr raubet
Mir den stillen Genuß reiner Betrachtung zu früh.
Diese Formen wie groß! wie edel gewendet die Glieder!
Schlief Ariadne so schön; Theseus, du konntest entfliehn?
Diesen Lippen ein einziger Kuß! O Theseus, nun scheide!
Blick' ihr ins Auge! sie wacht! — Ewig nun hält sie dich fest.

XIV.

Zünde mir Licht an, Knabe! — „Noch ist es hell. Ihr verzehret
Oel und Docht nur umsonst. Schließet die Läden doch nicht!
Hinter die Häuser entweicht, nicht hinter den Berg, uns die Sonne!
Ein halb Stündchen noch währt's bis zum Gelände der Nacht."
Unglückseliger! geh und gehorch'! Mein Mädchen erwart' ich;
Tröste mich, Lämpchen, indeß, lieblicher Bote der Nacht!

XV.

Cäsarn wär' ich wohl nie zu fernen Britannen gefolget,
Zögrus hätte mich leicht in die Pontus geschleppt!
Denn mir bleiben weit mehr die Nebel des traurigen Nordens,
Als ein geschäftiges Volk südlicher Flöhe verhaßt.
Und noch schöner von heut an seyd mir gegrüßt, ihr Schenken,
Oerterien, wie euch schicklich der Römer benennt;
Denn ihr prägtet mir heute die Liebste begleitet vom Oheim,
Den die Gute so oft, mich zu besitzen, betrügt.
Hier fand unser Tisch, den Deutsche verträulich umgaben;
Trüben suchte das Kind neben der Mutter den Platz.
Rückte vielmals die Bank, und wußt' es artig zu machen,
Daß ich bald ihr Gesicht, völlig den Nacken gewann.
Lauter sprach sie, als hier die Römerin pfleget, credenzte,
Blickte gewendet nach mir, goß und verfehlte das Glas.
Mein floß über den Tisch, und sie mit zierlichem Finger,
Zog auf dem hölzernen Blatt Kreise der Feuchtigkeit hin.
Meinen Namen verschlang sie dem ihrigen; immer begieriz
Schaut' ich dem Fingerchen nach, und sie bemerkte mich wohl.
Endlich zog sie behende das Zeichen der römischen Zäune
Und ein Strichlein davor. Schnell, und sobald ich's gesehn,
Schlang sie Kreise durch Kreis; die Lettern und Ziffern zu löschen;
Aber die köstliche Vier blieb mir ins Auge geprägt.
Stumm war ich sitzen geblieben, und bis die glühende Lippe,
Bald aus Schalkheit und Lust, bald aus Begierde mir wund.
Erst noch so lange bis Nacht! dann noch vier Stunden zu warten!
Hohe Sonne, du weißt und du beschaunest dein Rom!

Größeres saheſt du nichts und wirſt nichts Größeres ſehen,
Wie es dein Prieſter Horaz in der Entzückung verſprach.
Aber heute verweile mir nicht, und wende die Blicke
Von dem Siebengebirg früher und williger ab!
Einem Dichter zu Liebe verkürze die herrlichen Stunden,
Die mit begierigem Blick ſelig der Maler genießt;
Glühend blicke noch ſchnell zu dieſen hohen Façaden,
Kuppeln und Säulen zuletzt, und Obelisken heraus;
Eilige dich eilig ins Meer, um morgen früher zu ſehen,
Was Jahrhunderte ſchon göttliche Luſt dir gewährt:
Dieſe feuchten mit Rohr ſo lange bewachſ'nen Geſtade,
Dieſe mit Blumen und Buſch düfter beſchatteten Höhn.
Wenig Hütten zeigten ſie erſt; dann ſahſt du auf einmal
Sie vom wimmelnden Volk glücklicher Räuber belebt.
Alles ſchleppten ſie drauf an dieſe Stätte zuſammen;
Kaum war das übrige Rund deiner Betrachtung noch
werth.
Sahſt eine Welt hier entſtehn, ſahſt dann eine Welt hier
in Trümmern,
Aus den Trümmern auf's neu faſt eine größere Welt!
Daß ich dieſe noch lange, von dir beleuchtet erblicke,
Spinne die Parze mir flug langſam den Faden herab;
Aber ſie eile herbei, die ſchön bezeichnete Stunde! —
Glücklich! Hör' ich ſie ſchon? Nein; doch ich höre ſchon Drei.
Eo, ihr lieben Muſen, betragt ihr wieder die Länge
Dieſer Weile, die mich von der Geliebten getrennt.
Lebet wohl! Nun eil' ich, und fürcht' euch nicht zu beleid'gen;
Denn ihr Stolzen, ihr gebt Amorn doch immer den
Rang.

XVI.

„Warum biſt du, Geliebter, nicht heute zur Bigne gekommen?
Einſam, wie ich verſprach, wartet' ich oben auf dich."—
Beſte, ſchon war ich hinein: da ſah ich zum Glücke den
Oheim
Neben den Stöcken, bemüht hin ſich und her ſich zu drehn.
Schleichend eilt' ich hinaus! — „O, welch ein Irrthum
ergriff dich!
Eine Scheuche nur war's, was dich vertrieb! Die Geſtalt
Flickten wir emſig zuſammen aus alten Kleidern und
Rohren;
Emſig half ich daran, ſelbſt mir zu ſchaden bemüht.
Nun, des Alten Wunſch iſt erfüllt; den loſeſten Vogel
Scheucht er heute, der ihm Gärtchen und Nichte beſtiehlt."

XVII.

Manche Töne ſind mir Verdruß, doch bleibet am meiſten
Hundegebell mir verhaßt; kläffend verreißt es mein Ohr.
Einen Hund nur hör' ich ſehr oft mit frohem Behagen
Bellend kläffen, den Hund, den ſich der Nachbar erzog.
Denn er bellte mir einſt mein Mädchen an, da ſie ſich
heimlich
Zu mir ſtahl, und verrieth unſer Geheimniß beinah.
Jetzo, hör' ich ihn bellen, ſo denk' ich nur immer: ſie
kommt wohl!
Oder ich denke der Zeit, da die Erwartete kam.

XVIII.

Eines iſt mir verdrießlich vor allen Dingen, ein andres
Bleibt mir abſcheulich, empört jegliche Faſer in mir;
Nur der bloße Gedanke. Ich will es euch, Freunde, geſtehen:
Gar verdrießlich iſt's, auf dem Wege der Liebe
Schlangen zu fürchten, und Gift unter den Roſen der Luſt,
Wenn im ſchönſten Moment der hin ſich gebenden Freude
Deinem ſinkenden Haupt lispelnde Sorge ſich naht.
Darum macht Fauſtine mein Glück; ſie theilet das Lager
Gerne mit mir, und bewahrt Treue dem Treuen genau.
Reizendes Hinderniß will die raſche Jugend; ich liebe,
Mich des verſicherten Guts lange bequem zu erfreun.
Welche Seligkeit iſt's! mir wechſeln ſichere Küſſe,
Athem und Leben getreuſt fangen und ſaugen wir ein.
So erfreuen wir uns der langen Nächte, wir lauſchen,
Buſen an Buſen gedrängt, Stürmen und Regen und Guß.
Und ſo dämmert der Morgen heran; es bringen die Stunden
Neue Blumen herbei, ſchmücken uns feſtlich den Tag.
Gönnet mir, o Quiriten! das Glück, und Jedem gewähre
Aller Güter der Welt erſtes und letztes der Gott!

XIX.

Schwer erhalten wir uns den guten Namen, denn Fama
Steht mit Amorn, ich weiß, meinem Gebieter, in Streit.
Meint auch ihr, woher es entſprang, daß Beide ſich haſſen?
Alte Geſchichten ſind das, und ich erzähle ſie wohl.
Immer die mächtige Göttin, doch war ſie für die Geſellſchaft
Unerträglich, denn gern führt ſie das herrſchende Wort;
Und ſo war ſie von je, bei allen Göttergelagen,
Mit der Stimme von Erz, Großen und Kleinen verhaßt.
So berühmte ſie einſt ſich übermüthig, ſie habe
Jovis herrlichen Sohn ganz ſich zum Sklaven gemacht.
„Meinen Herculeс führ' ich bereinſt, o Vater der Götter,"
Rief triumphirend ſie aus, „wiedergeboren ihr zu.
Herculeс iſt es nicht mehr, den dir Alkmene geboren;
Seine Verehrung für mich macht ihn auf Erden zum
Gott.
Schaut er nach dem Olymp, ſo glaubſt du, er ſchaue nach deinen
Mächtigen Luftern; vergiß! nur in den Aether nach mir
Blickt der würdigſte Mann; nur mich zu verlieren durchſchreitet
Leicht ſein mächtiger Fuß Bahnen, die keiner betrat;
Aber auch ich begegn' ihm auf ſeinen Wegen, und preiſe
Seinen Namen voraus, eh' er die That noch beginnt.
Mich vermählt du ihm einſt; der Amazonen Beſieger
Werd' auch meiner, und ihn nenn' ich mit Freuden
Gemahl!"
Alles ſchwieg; ſie mochten nicht gern die Prahlerin reizen.
Denn ſie denkt ſich, erzürnt, leicht was Gehäſſiges aus.
Amorn bemerkte ſie nicht: er ſchlich bei Seite; den Helden
Brachr er mit weniger Kunſt unter der Schönſten
Gewalt.
Nun vermummt er ſein Paar; ihr hängt er die Bürde des Löwen
Ueber die Schultern, und lehnt mühſam die Keule dazu.
Drauf beſpickt er mit Blumen des Helden ſträubende Haare,
Reichet den Rocken der Fauſt, die ſich dem Scherze bequemt.
So vollendet er bald die neckiſche Gruppe; dann läuft er,
Ruft durch den ganzen Olymp: „Herrliche Thaten geſchehn!
Nie hat Erd' und Himmel, die unermüdete Sonne
Hat auf der ewigen Bahn keines der Wunder erblickt."
Alles eilte; ſie glaubten dem loſen Knaben, denn ernſtlich
Hatt' er geſprochen; und auch Fama, ſie blieb nicht
zurück.
Wer ſich freute, den Mann ſo tief erniedrigt zu ſehen,
Denkt ihr! Juno. Es galt Amorn ein freundlich Geſicht.
Fama daneben, wie ſtaun ſie beſchämt, verlegen, verzweifelnd!
Anfangs lachte ſie nur: „Narren, ihr Götter, ſind das!
Meinen Helden, ich kenn' ihn zu gut! Es haben Tragöden
Uns zum Beſten!" Doch bald ſah ſie mit Schmerzen,
er war's! —

Wir haben uns endlich überwunden die Heeiſche Geſchichtsklitterung durchzuleſen, und können nun unſre Leſer auf unſer gutes Gewiſſen verſichern, daß wir auch nicht die mindeſte Abweichung von den ſymboliſchen Büchern unſrer Kirche angetroffen haben. Unſer H. Hiſtoriograph läßt ſeinen Held gerade ſo denken, reden, handeln, wie man es vor hundert und mehrern Jahren hätte vorher ſagen können, daß er unter ſolchen Händen denken, reden und handeln würde. Er führt ſeinen Helden auf demſelben rechtglaubigen Wege bis — zur Gerichtsſtädte fort, auf welchem man jeden armen Schelm ſeit hundert und mehr Jahren fortzuführen gewohnt iſt. Daher wir nicht in Abrede ſeyn mögen, daß dieſe Schrift ungelehrten Layen ein ganz erbauliches Geleſe ſeyn wird. — Sollte aber eine von jenen verirrten Menſchenſeelen, welche Kenntniß der Welt und des menſchlichen Herzens, geſunde Philoſophie und im Feuer der Prüfung ſiebenmal geläuterte Religionsſentiments ſuchen, dieſes Buch mit einer ihrer Neigung gemäßen Erwartung in die Hand nehmen, ſo wollen wir ihr, wenn wir nicht ſchon zu ſpat kommen, im voraus ſagen, daß ſie hier ihr Conto nicht finden dürfte.

Hamburg.

Dahier iſt bey Harmſen in gr. 8. auf 13 Bogen herausgekommen: „Des Hamburgiſchen Miniſterii „ pflichtmäßige Erinnerung an die demſelben anver„ traute Gemeinden zu Bewahrung des Vorbildes „ der heilſamen Lehre vom Glauben und von der Liebe „ in Chriſto Jeſu: nach Veranlaſſung der vor einiger „ Zeit im Druck erſchienenen Albertiſchen Anleitung „ zum Geſpräch über die Religion.

Das Publikum ſiehet der 2ten Ausgabe der hier ziemlich mißhandelten Albertiſchen Anleitung, begierig entgegen.

Nicht den tausendsten Theil verdroß es Vulcanen, sein Weibchen
Mit dem künftigen Freund unter den Maschen zu sehn,
Als das verständige Netz im rechten Moment sie umfaßte,
Rasch die Verschlungnen umschlang, fest die Genießenden hielt.
Wie sich die Jünglinge freuten! Mercur und Bacchus, sie beide
Wußten gelehrt: es sey, über dem Busen zu ruhn
Dieses herrlichen Weibes, ein schöner Gedanke. Sie hatten
Löse, Vulcan, sie noch nicht! Laß sie noch einmal besehn.
Und der Alte war so Hahnrei, und hielt sie nur fester. —
Aber Fama, sie sah rasch und voll Grimmes davon.
Seit der Zeit ist zwischen den Zweien der Fehde nicht Stillstand;
Wie sie sich Helden ermählt, gleich ist der Knabe darnach.
Wer sie am höchsten verehrt, den weiß er am besten zu fassen,
Und den Sittlichsten greift er am gefährlichsten an.
Will ihm Einer entgehn, den bringt er vom Schlimmen ins Schlimmste.
Mädchen bietet er an; wer sie ihm thöricht verschmäht,
Muß erst grimmige Pfeile von seinem Bogen erdulden;
Mann erhitzt er auf Mann, treibt die Begierden auf's Thier.
Wer sich seiner schämt, der muß erst leiden; dem Heuchler
Streut er bittern Genuß unter Verbrechen und Noth.
Aber auch sie, die Göttin, verfolgt ihn mit Augen und Ohren;
Sieht sie ihn einmal bei dir, gleich ist sie feindlich gesinnt,
Schreckt sich mit ernstem Blick, verachtenden Mienen, und heftig
Strenge verrunzelt sie das Haus, das er gewöhnlich besucht.
Und so geht es auch mir: schon leid' ich ein wenig; die Göttin
Eifersüchtig, sie forscht meinem Geheimnisse nach.
Doch es ist ein altes Gesetz: ich schweig' und verehre;
Denn der Könige Zwist büßten die Griechen, wie ich.

XX.

Zieret Stärke den Mann und freies muthiges Wesen,
O! so ziemet ihm fast tiefes Geheimniß noch mehr.
Städtebezwingerin, du Verschwiegenheit, Fürstin der Völker!
Theure Göttin, die mich sicher durchs Leben geführt,
Welches Schicksal erfahr' ich! Es lästet scherzend die Muse,
Amor lässet, der Schalk, mir den verschlossenen Mund.
Ach, schon wird es so schwer, der Könige Schande verbergen!
Weder die Krone bedeckt, weder ein phrygischer Bund
Midas verlängertes Ohr; der nächste Diener entdeckt es,
Und ihm ängstet und drückt gleich das Geheimniß die Brust.
In die Erde vergräb' er es gern, um sich zu erleichtern:
Doch die Erde verwahrt solche Geheimnisse nicht;
Rohre spriessen hervor, und lauschen und lispeln im Winde:
Midas! Midas, der Fürst, trägt ein verlängertes Ohr!
Schwerer wird es nun mir, ein schönes Geheimniß zu wahren
Ach, den Lippen entquillt Fülle des Herzens so leicht!
Keiner Freundin darf ich's vertraun: sie möchte mich schelten;
Keinem Freunde: vielleicht brächte der Freund mir Gefahr.
Mein Entzücken dem Hain, dem schallenden Felsen zu sagen,
Bin ich endlich nicht jung, bin ich nicht einsam genug.
Dir, Hexameter, dir, Pentameter, sey es vertraut,
Wie sie des Tags mich erfreut, wie sie des Nachts mich beglückt.
Sie, von vielen Männern gesucht, vermeidet die Schlingen,
Die ihr der Kühnere frech, heimlich der Listige legt;
Klug und zierlich schlüpft sie vorbei, und kennet die Wege,
Wo sie der Liebste gewiß lauschend begierig empfängt.
Zaudre, Luna, sie kommt! damit sie der Nachbar nicht sehe;
Rausche, Lüftchen, im Laub! Rirnand vernehme den Tritt.
Und ihr, wachset und blüht, geliebte Lieder, und wieget
Euch im leisesten Hauch lauer und liebender Luft,
Und entdeckt den Quiriten, wie jene Rohre geschwätzig,
Eines glücklichen Paars schönes Geheimniß zuletzt.

II.

Bilder in wie Liebesliedern
Wiegen gern am Liede hangen.

Alexis und Dora.

Mai, 1796.

Ach! unaufhaltsam strebet das Schiff mit jedem Momente
Durch die schäumende Fluth weiter und weiter hinaus!
Langhin furcht sich die Gleise des Kiels, worin die Delphine
Springend folgen, als soh' ihnen die Beute davon.
Alles deutet auf glückliche Fahrt: der ruhige Bootsmann
Ruckt am Segel gelind, das sich für alle bemüht;
Vorwärts bringt der Schiffenden Geist, wie Flaggen und Wimpel;
Einer nur steht rückwärts traurig gewendet am Mast,
Sieht die Berge schon blau, die scheidenden, sieht in das Meer sie
Niedersinken, es sinkt jegliche Freude vor ihm.
Auch hir ist es verschwunden, das Schiff, das seinen Alexis,
Dir, o Dora, den Freund, ach! dir den Bräutigam raubt.
Auch du blickest vergebens nach mir. Noch schlagen die Herzen
Für einander, doch, ach! nun aneinander nicht mehr.
Einziger Augenblick, in welchem ich lebte! du wiegest
Alle Tage, die sonst kalt mir verschwinderden, auf.
Ach! nur im Augenblick, im letzten, stieg mir ein Leben,
Unvermuthet in dir, wie von den Göttern, herab,
Nur umsonst verklärst du mit deinem Lichte den Aether;
Dein allleuchtender Tag, Phöbus, mir ist er verhaßt.
In mich selber kehr' ich zurück; da will ich im Stillen
Wiederholen die Zeit, als sie mir täglich erschien.
War es möglich, die Schönheit zu sehn und nicht zu empfinden?
Wirkte der himmlische Reiz nicht auf dein stumpfes Gemüth?
Klage dich, Armer, nicht an! — So legt der Dichter ein Räthsel,
Künstlich mit Worten verschränkt, oft der Versammlung ins Ohr.
Jeden freuet die seltne, der zierlichen Bilder Verknüpfung,
Aber noch fehlet das Wort, das die Bedeutung verwahrt.
Ist es endlich entdeckt, dann heitert sich jedes Gemüth auf,
Und erblickt im Gedicht doppelt erfreulichen Sinn.
Ach, warum so spät, o Amor, nahmst du die Binde,
Die du uns Aug' mit geknüpft, nahmst sie zu spät mir hinweg!

Lange schon harrte befrachtet das Schiff auf günstige Lüfte;
Endlich strebte der Wind, glücklich, vom Ufer ins Meer.
Leere Zeiten der Jugend! und leere Träume der Zukunft!
Ihr verschwindet, es bleibt einzig die Stunde mir nur.
Ja, sie bleibt, es bleibt mir das Glück! ich halte dich, Dora!
Und die Hoffnung zeigt, Dora, dein Bild mir allein.
Oefter sah ich zum Tempel dich gehn, geschmückt und gekleidet,
Und das Mütterchen ging feierlich neben dir her.
Eilig warst du und frisch, zu Markte die Früchte zu tragen;
Und vom Brunnen, wie kühn! wiegte dein Haupt das Gefäß.
Da erschien dein Hals, erschien dein Nacken vor allen,
Und vor allen erschien deiner Bewegungen Maaß.
Oftmals hab' ich gesorgt, es möchte der Krug dir entstürzen;
Doch er hielt sich stät auf dem geringelten Tuch.
Schöne Nachbarin, ja, so war ich gewohnt dich zu sehen,
Wie man die Sterne sieht, wie man den Mond sich beschaut.
Sich an ihnen erfreut, und innen im ruhigen Busen
Nicht der entfernteste Wunsch, sie zu besitzen, sich regt.
Jahre, so gingt ihr dahin! Nur zwanzig Schritte getrennet
Waren die Häuser, und nie hab' ich die Schwelle berührt.
Und nun trennt uns die gräßliche Fluth! Du lügst nur den Himmel,
Welle! dein herrliches Blau ist mir die Farbe der Nacht.
Alles rührte sich schon; da kam ein Knabe gelaufen
An mein väterlich Haus, rief mich zum Strande hinab:
Schon erhebt sich das Segel, es flattert im Winde, so sprach er,
Und gelichtet, mit Kraft, trennt sich der Anker vom Sand;
Komm, Alexis, o komm! Da drückte der wackre Vater,
Würdig, die segnende Hand mir auf das lockige Haupt;
Sorglich reichte die Mutter ein nachbereitetes Bündel:
Glücklich kehre zurück! riefen sie, glücklich und reich!
Und so sprang ich hinweg, das Bündelchen unter dem Arme,
An der Mauer hinab, fand an der Thüre dich stehn
Deines Gartens. Du lächeltest mir und sagtest: Alexis!
Sind die Lärmenden dort deine Gesellen der Fahrt?
Fremde Küsten besuchest du nun, und köstliche Waaren
Handelst du ein, und Schmuck reichen Matronen der Stadt.
Aber bringe mir auch ein leichtes Kettchen; ich will es
Dankbar zahlen: so oft hab' ich die Zierde gewünscht!
Stehen war ich geblieben, und fragte, nach Weise des Kaufmanns
Erst nach Form und Gewicht deiner Bestellung genau.
Gar bescheiden erwogst du den Preis! da blickt' ich indessen
Nach dem Halse, des Schmucks unserer Königin werth.
Heftiger tönte vom Schiff das Geschrei; da sagtest du freundlich:
Nimm aus dem Garten noch einige Früchte mit dir!
Nimm die reifsten Orangen, die weißen Feigen; das Meer bringt
Keine Früchte, sie bringt jegliches Land nicht hervor,
Und so trat ich herein. Da brachst nun die Früchte geschäftig,
Und die goldene Last zog das geschürzte Gewand.
Oefters bat ich: es sey nun genug! und immer noch eine
Schönere Frucht fiel dir, leise berührt, in die Hand.
Endlich kamst du zur Laube hinan; da fand sich ein Körbchen,
Und die Myrte bog blühend sich über uns hin.
Schwerigend begannst du nun geschickt die Früchte zu ordnen:
Erst die Orange, die schwer ruht, als ein goldener Ball,
Dann die weichliche Feige, die jeder Druck schon entstellet;
Und mit Myrte bedeckt ward, und geziert, das Geschenk.
Aber ich hob es nicht auf; ich fand. Wir sahen einander
In die Augen, und mir ward vor dem Auge so trüb.
Deinen Busen fühlt' ich an meinem! Den herrlichen Nacken,
Ihn umschlang nun mein Arm; tausendmal küßt' ich den Hals.
Mir sank über die Schultre dein Haupt, nun knüpften auch deine
Lieblichen Arme das Band um den Beglückten herum.
Amors Hände fühlt' ich: er drückt' uns gewaltig zusammen,
Und aus heiterer Luft donnert' es dreimal; da floß
Häufig die Thräne vom Aug' mir herab, du weintest, ich weinte,
Und vor Jammer und Glück schien uns die Welt zu vergehn.
Immer heftiger rief es am Strand; da wollten die Füße
Mich nicht tragen, ich rief: Dora! und bist du nicht mein?
Ewig! sagtest du leise. Da schienen unsere Thränen,
Wie durch göttliche Luft, leise vom Auge gehaucht.
Näher rief es: Alexis! Da blickte der suchende Knabe
Durch die Thüre herein. Wie er das Körbchen empfing!
Wie er mich trieb! Wie ich dir die Hand noch drückte! —
Zu Schiffe
Wie ich gekommen? Ich weiß, daß ich ein Trunkener schien.
Und so hielten mich auch die Gesellen, schonten den Kranken;
Und schon deckte der Hauch trüber Entfernung die Stadt.
Ewig! Dora, lügtest du; mir schallt es im Ohre
Mit dem Donner des Zeus! Stand sie doch neben dem Thron,
Seine Tochter, die Göttin der Liebe; die Grazien standen
Ihr zur Seiten! Er ist götterbekräftigt, der Bund!
O so eile denn Schiff, mit allen günstigen Winden!
Strebe, mächtiger Kiel, trenne die schäumende Fluth!
Bringe dem fremden Hafen mich zu, damit mir der Goldschmied
In der Werkstatt gleich ordne das himmlische Pfand.
Wahrlich! zur Kette soll das Kettchen werden, o Dora!
Neunmal umgebe sie dir, locker gewunden, den Hals.
Fernet schaff' ich noch Schmuck, den mannichfaltigen; goldne
Spangen sollen dir auch reichlich verzieren die Hand:
Da wetteifre Rubin und Smaragd, der liebliche Sapphir
Stelle dem Hyacinth sich gegenüber, und Gold
Halte das Edelgestein in schöner Verbindung zusammen.
O, wie den Bräutigam freut einzig zu schmücken die Braut!
Seh' ich Perlen, so denk' ich an dich, bei jeglichem Ringe
Kommt mir der länglichen Hand schönes Gebild in den Sinn.
Tauschen will ich und kaufen; du sollst das Schönste von Allem
Wählen; ich widmete gern alle die Ladung nur dir.
Doch nicht Schmuck und Juwelen allein verschafft dein Geliebter:
Was ein häusliches Weib freut, das bringt er dir auch.
Feine wollene Decken mit Purpursäumen, ein Lager
Zu bereiten, das uns traulich und weichlich empfängt;
Köstlicher Leinwand Stücke. Du sitzest und nähest und kleidest
Mich und dich und auch wohl noch ein Drittes darein.
Bilder der Hoffnung, täuschet mein Herz! O mächtiger, Götter,
Diesen gewaltigen Brand, der mir den Busen durchtobt!
Aber auch sie verlang' ich zurück, die schmerzliche Freude,
Wenn die Sorge sich kalt, gräßlich gelassen, mir naht.
Nicht der Erinnyen Fackel, das Bellen der höllischen Hunde
Schreckt den Verbrecher so, in der Verzweiflung Gefild,
Als das gelaßne Gespenst mich schreckt, das die Schöne von fern mir
Zeiget: die Thüre steht wirklich des Gartens noch auf!
Und ein Anderer kommt! Für ihn auch fallen die Früchte!
Und die Feige gewährt Kärnenen Honig auch ihm!
Lockt sie auch ihn nach der Laube? und folgt er? O,
macht mich, ihr Götter,
Blind, verwischet das Bild jeder Erinnrung in mir!

Ja, ein Mädchen ist sie! und die sich geschwinde dem Einen
Giebt, sie kehret sich auch schnell zu dem Andern herum.
Lache nicht diesmal, Frau, der frechgebrochenen Schwüre!
Donnere schrecklicher! Trieb! — Halte die Blitze zurück!
Ende die schwankenden Wolken mir nach! Im nächtlichen Dunkel
Treffe dein leuchtender Blitz diesen unglücklichen Mast!
Streue die Planken umher, und gieb der tobenden Welle
Diese Waaren, und mich gieb den Delphinen zum Raub! —
Nun, ihr Musen, genug! Vergebens strebt ihr zu schildern,
Wie sich Jammer und Glück wechseln in liebender Brust.
Heilen könnet die Wunden ihr nicht, die Amor geschlagen;
Aber Linderung kommt einzig, ihr Guten, von euch.

Der neue Pausias und sein Blumenmädchen.

Mai, 1797.

Pausias von Sicyon, der Maler, war als Jüngling in Glyceren, seine Mitbürgerin, verliebt, welche Blumenkränze zu winden einen sehr erfinderischen Geist hatte. Sie wetteiferten mit einander, und er brachte die Nachahmung der Blumen zur größten Mannichfaltigkeit. Endlich malte er seine Geliebte sitzend, mit einem Kranze beschäftigt. Dieses Bild wurde für eines seiner besten gehalten, und die Kranzwinderin oder Kranzhändlerin genannt, weil Glycere sich auf diese Weise als ein armes Mädchen ernährt hatte. Lucius Lucullus kaufte eine Copie in Athen für zwei Talente. Plinius S. XXXV. C. XI.

Sie.

Schütte die Blumen nur her, zu meinen Füßen und deinen!
Welch ein chaotisches Bild holder Verwirrung du streust.

Er.

Du erscheinst als Liebe, die Elemente zu knüpfen;
Wie du sie bindest, so wird nun erst ein Leben daraus.

Sie.

Sanft berühre die Rose, sie bleib' im Körbchen verborgen;
Wo ich dich finde, mein Freund, öffentlich reich' ich sie dir.

Er.

Und ich thu', als kennt' ich dich nicht, und danke dir freundlich;
Aber dem Gegengeschenk weichet die Geberin aus.

Sie.

Reiche die Hyacinthe mir nun, und reiche die Nelke,
Daß die frühe zugleich neben der spätern sey.

Er.

Laß im blumigen Kreise zu deinen Füßen mich sitzen,
Und ich fülle den Schooß dir mit der lieblichen Schaar.

Sie.

Reiche den Faden mir erst; dann sollen die Gartenverwandten,
Die sich von ferne nur sahn, neben einander sich freun.

Er.

Was bewundr' ich zuerst? was zuletzt? die herrlichen Blumen?
Oder der Finger Geschick? oder der Wählerin Geist?

Sie.

Gieb auch Blätter, den Glanz der blendenden Blumen zu mildern;
Auch das Leben verlangt ruhige Blätter im Kranz.

Er.

Sage, was wähltest du so lange bei diesem Strauße?
Gewiß ist
Dieser jemand geweiht, den du besonders bedenkst.

Sie.

Hundert Sträuße vertheil' ich des Tags, und Kränze die Menge;
Aber den schönsten doch bring' ich am Abende dir.

Er.

Ach! wie wäre der Maler beglückt, der diese Gewinde
Malte, das blumige Feld, ach! und die Göttin zuerst!

Sie.

Aber doch mäßig beglückt ist der, mich dankt, der am Boden
Hier sitzt, dem ich den Kuß reichend noch glücklicher bin.

Er.

Ach, Geliebte, noch Einen! Die neidischen Lüfte des Morgens
Nahmen den ersten sogleich mir von den Lippen hinweg.

Sie.

Wie der Frühling die Blumen mir giebt, so geb' ich die Küsse
Gern dem Geliebten; und hier sey mit dem Kusse der Kranz!

Er.

Hätt' ich das hohe Talent des Pausias glücklich empfangen:
Nachzubilden den Kranz wär' ein Geschäfte des Tags!

Sie.

Schön ist er wirklich. Sieh' ihn nur an! Es wechseln die schönsten
Kinder Floren's um ihn, bunt und gefällig, den Tanz.

Er.

In die Reiche versenkt' ich mich dann, und erschöpfte den süßen
Zauber, den die Natur über die Frauen ergoß.

Sie.

Und so flicht' ich am Abend noch frisch den gebundenen Kranz hier;
Unverwelklich sprich' und von der Tafel er ab.

Er.

Ach, wie fühl' ich mich arm und unvermögend! wie wünscht' ich
Fest zu halten das Glück, das mir die Augen verfängt!

Sie.

Unzufriedener Mann! Du bist ein Dichter, und redest
Jenen Alten Talent? Brauche das wenige doch!

Er.

Und erreicht wohl der Dichter den Schmelz der farbigen Blumen?
Nebendeiner Gestalt bleibt nur ein Schatten sein Wort!

Sie.

Aber vermag der Maler wohl auszudrücken: ich liebe!
Nur dich lieb' ich, mein Freund! lebe für dich nur allein!

Er.

Ach! und der Dichter selbst vermag nicht zu sagen: ich liebe!
Wie du, himmlisches Kind, süß mir es schmeichelst ins Ohr.

Sie.

Viel vermögen sie Beide; doch bleibt die Sprache des Kusses,
Mit der Sprache des Blicks, nur den Verliebten geschenkt.

Er.

Du vereinigest Alles; du dichtest und malest mit Blumen:
Florens Kinder sind dir Farben und Worte zugleich.

Sie.

Nur ein vergängliches Werk entwindet der Hand sich des Mädchens
Jeden Morgen; die Pracht welkt vor dem Abende schon.

Er.

Auch so geben die Götter vergängliche Gaben, und locken
Mit erneutem Geschenk immer die Sterblichen an.

Sie.

Hat dir doch kein Strauß, kein Kranz des Tages gefehlet,
Seit dem ersten, der dich mir so von Herzen verband.

Er.

Ja, noch hängt er zu Hause, der erste Kranz, in der Kammer,
Welchen du mir, den Schmaus lieblich umwendelnd, gereicht.

Sie.

Da ich den Becher dir kränzte, die Rosenknospe hineinfiel,
Und du tranfest, und riefst: Mädchen, die Blumen sind Gift!

Er.

Und dagegen du sagtest: sie sind voll Honig, die Blumen;
Aber die Biene nur findet die Süßigkeit aus.

Sie.

Und der rohe Timanth ergriff mich, und sagte: die Hummeln
Forschen des herrlichen Reichs süße Geheimnisse wohl?

Er.

Und du wandtest dich weg, und wolltest fliehen; es stürzten,
Vor dem täppischen Mann, Körbchen und Blumen hinab.

Sie.

Und du riefst ihm gebietend: das Mädchen laß nur! die Sträuße,
So wie das Mädchen selbst, sind für den feineren Sinn.

Er.

Aber fester hielt er dich nur; es grinst'te der Lacher,
Und dein Kleid zerriß oben vom Nacken herab.

Sie.

Und du warfst in begeisterter Wuth den Becher hinüber,
Daß er am Schädel ihm, häßlich vergossen, erklang.

Er.

Wein und Zorn verblendeten mich; doch sah ich den weißen
Nacken, die herrliche Brust, die du bedecktest, im Blick.

Sie.

Welch ein Getümmel ward und ein Aufstand! Purpurn das Blut lief,
Mit dem Weine vermischt, gräulich dem Gegner vom Haupt.

Er.

Dich nur sah ich, nur dich am Boden knieend, verdrießlich;
Mit der einen Hand hielst das Gewand du hinauf.

Sie.

Ach da flogen die Teller nach dir! Ich sorgte, den edeln
Fremdling träfe der Wurf krisend geschlungnen Metalls.

Er.

Und doch sah ich nur dich, wie rasch mit der anderen Hand du
Körbchen, Blumen und Kranz sammeltest unter dem Stuhl.

Sie.

Schützend tratest du vor, daß nicht mich verletzte der Zufall,
Oder der zornige Wirth, weil ich das Mahl ihm gestört.

Er.

Ja, ich erinnre mich noch; ich nahm den Teppich, wie einer,
Der auf dem linken Arm gegen den Stier ihn bewegt.

Sie.

Ruhe gebot der Wirth und sinnige Freunde. Da schläpst' ich
Sachte hinaus; nach dir wendet' ich immer den Blick.

Er.

Ach, du warst mir verschwunden! Vergebens suchte ich in allen
Winkeln des Hauses herum, so wie auf Straßen und Markt.

Sie.

Schamhaft blieb ich verborgen. Das unbescholtene Mädchen,
Sonst von den Bürgern geliebt, war nun das Mährchen des Tags.

Er.

Blumen sah ich genug und Sträuße, Kränze die Menge;
Aber du fehltest mir, aber du fehltest der Stadt.

Sie.

Stille saß ich zu Hause. Da blätterte los sich vom Zweige
Manche Rose, so auch dorrte die Nelke dahin.

Er.

Mancher Jüngling sprach auf dem Platz: da liegen die Blumen!
Aber die Liebliche fehlt, die sie verbände zum Kranz.

Sie.

Kränze band ich indessen zu Haus', und ließ sie verwelken.
Siehst du? da hangen sie noch, neben dem Herde, für dich.

Er.

Auch so welkte der Kranz, dein erstes Geschenk! Ich vergaß nicht
Ihn im Getümmel, ich hing neben dem Bett mir ihn auf.

Sie.

Abends betrachtet' ich mir die welkenden, saß noch und weinte,
Bis in der dunkeln Nacht Farbe nach Farbe verlosch.

Er.

Irrend ging ich umher, und fragte nach deiner Behausung;
Keiner der Eitelsten selbst konnte mir geben Bescheid.

Sie.

Keiner hat je mich besucht, und Keiner weiß die entlegne Wohnung; die Größe der Stadt birget die Aermere leicht.

Er.

Irrend lief ich umher und flehte zur spähenden Sonne:
Zeige mir, mächtiger Gott, wo du im Winkel ihr scheinst!

Sie.

Große Götter hörten dich nicht; doch Penia hört' es.
Endlich trieb die Noth nach dem Gewerbe mich aus.

Er.

Trieb nicht noch dich ein anderer Gott, den Beschützer zu suchen?
Hatte nicht Amor für uns wechselnde Pfeile getauscht?

Sie.

Spähend sucht' ich dich auf bei vollem Markt, und ich sah dich!

Er.

Und es hielt das Gedräng' keines der Liebenden auf.

Sie.
Schnell wir theilten das Volk, wir kamen zusammen, du standest,

Er.
Und du standest vor mir, ja! und wir waren allein,

Sie.
Mitten unter den Menschen! sie schienen nur Sträucher und Bäume,

Er.
Und mir schien ihr Getös' nur ein Geriesel des Quells.

Sie.
Immer allein sind Liebende sich in der größten Versammlung;
Aber sind sie zu zwei'n, stellt auch der Dritte sich ein.

Er.
Amor, ja! er schmückt sich mit diesen herrlichen Kränzen.
Schütte die Blumen nun hoch fort, aus dem Schooße den Rest!

Sie.
Nun ich schüttle sie weg, die schönen. In deiner Umarmung,
Lieber, geht mir auch heut wieder die Sonne nur auf.

Euphrosyne.

October 1797.

Auch von den höchsten Gebirgs beeisten zackigen Gipfeln
Schwindet Purpur und Glanz scheidender Sonne hinweg.
Lange verhüllt schon Nacht das Thal und die Pfade des Wanderers,
Der, am tosenden Strom, auf zu der Hütte sich sehnt,
Zu dem Ziele des Tags, der stillen hirtlichen Wohnung,
Und der göttliche Schlaf eilet gefällig voraus,
Dieser holde Geselle des Reisenden. Daß er auch heute,
Erquend, kränze das Haupt mir mit dem heiligen Mohn!
Aber was leuchtet mir dort vom Felsen glänzend herüber,
Und erhellet den Duft schäumender Ströme so hold?
Strahlt die Sonne vielleicht durch heimliche Spalten und Klüfte?
Denn kein irdischer Glanz ist es, der wandelnde, dort.
Näher wälzt sich die Wolke, sie glüht. Ich staune dem Wunder!
Wird der rosige Strahl nicht ein bewegtes Gebild?
Welche Göttin nahet sich mir? und welche der Musen
Suchet den treuen Freund, selbst in dem traurigen Gefilde?
Schöne Göttin! enthülle dich mir, und täusche verschwindend,
Nicht den begeisterten Sinn, nicht das gerührte Gemüth.
Nenne, wenn du es darfst vor einem Sterblichen, deinen
Göttlichen Namen, wo nicht: rege bedeutend mich auf,
Daß ich fühle, welche du seyst von den ewigen Töchtern
Zeus, und der Dichter sogleich preise dich würdig im Lied.
„Kennst du mich, Guter, nicht mehr? Und käme diese Gestalt dir,
Die du doch sonst geliebt, schon als ein fremdes Gebild?
Zwar der Erde gehör' ich nicht mehr, und trauernd entschwang sich
Schon der schaudernde Geist jugendlich frohem Genuß;
Aber ich hoffte mein Bild noch fest in des Freundes Erinnrung
Eingeschrieben, und noch schön durch die Liebe verklärt.
Ja, schon sagt mir gerührt dein Blick, mit sagt es die Thräne:
Euphrosyne, sie ist noch von dem Freunde gekannt.
Sieh, die Scheidende zieht durch Wald und grauses Gebirge,
Sucht den wandernden Mann, ach! in der Ferne noch auf;
Sucht den Lehrer, den Freund, den Vater, blicket noch einmal
Nach dem leichten Gerüst irdischer Freuden zurück.
Laß mich der Tage gedenken, da mich, das Kind, du dem Spiele
Jener täuschenden Kunst reigender Musen geweiht.
Laß mich der Stunde gedenken, und jedes kleineren Umstands.
Ach, wer ruft nicht so gern Unwiederbringliches an!
Jenes süße Gedränge der leichtesten irdischen Tage,
Ach, wer schätzt ihn genug, diesen vereilenden Werth!
Klein erscheinet es nun, doch ach! nicht kleinlich dem Herzen;
Macht die Liebe, die Kunst, jegliches Kleine doch groß.
Denkst du der Stunde noch wohl, wie, auf dem Bretergerüste,
Du mich der höheren Kunst ernstere Stufen geführt?
Knabe schien ich, ein rührendes Kind, du nanntest mich Arthur,
Und belebtest in mir brittischen Dichter-Gebild,
Drohtest mit grimmiger Gluth den armen Augen, und wandtest
Selbst den thränenden Blick, innig getäuscht, hinweg.
Ach! da warst du so hold und schöntest ein trauriges Leben,
Das die verwegene Flucht endlich dem Knaben entriß.
Freundlich faßtest du mich, den Zerschmetterten, trugst mich von dannen,
Und ich heuchelte lang', dir an dem Busen, den Tod.
Eurlich schlug die Augen ich auf, und faßt dich, in ernste Stille Betrachtung versenkt, über den Liebling gerneigt.
Kindlich strebt' ich empor, und küßte die Hände dir dankbar,
Reichte zum reinen Kuß dir den gefälligen Mund.
Fragte: warum, mein Vater, so ernst? und hab' ich gefehlet,
O! so zeige mir an, wie mir das Bessre gelingt.
Keine Mühe verdrießt mich bei dir, und Alles und Jedes
Wiederholt' ich so gern, wenn du mich leitest und lehrst.
Aber du faßtest mich stark und drücktest mich fester im Arme,
Und es schauderte mir tief in dem Busen das Herz.
Nein! mein liebliches Kind, so riefst du, Alles und Jedes,
Wie du es heute gezeigt, zeig' es auch morgen der Stadt.
Rühre sie alle, wie mich du gerührt, und es fließen,
Rühre sie alle, wie mich du gerührt, und es fließen,
zum Beifall,
Dir von dem trockensten Aug' herrliche Thränen herab.
Aber am tiefsten traf du doch mich, den Freund, der im Arm dich
Hält, den selber der Schein früherer Leiche geschreckt.
Ach, Natur, wie sicher und groß in Allem erscheinst du!
Himmel und Erde befolgt ewiges, festes Gesetz,
Jahre folgen auf Jahre, dem Frühlinge reichet der Sommer,
Und dem reichlichen Herbst traulich der Winter die Hand.
Felsen stehen gegründet, es stürzt sich das ewige Wasser,
Aus der bewölkten Kluft, schäumend und brausend hinab.
Fichten grünen so fort, und selbst die entlaubten Gebüsche
Hegen, im Winter schon, heimliche Knospen am Zweig.
Alles entsteht und vergeht nach Gesetz; doch über des Menschen
Leben, dem köstlichen Schatz, herrschet ein schwankendes Loos.
Nicht dem blühenden nickt der willig scheidende Vater,
Seinem trefflichen Sohn, freundlich vom Rande der Grust;
Nicht der Jüngere schließt dem Aelteren immer das Auge,
Das sich willig gesenkt, kräftig dem Schwächeren zu.

Oefter, ach! verkehrt das Geschick die Ordnung der Tage;
Hülflos klaget ein Greis Kinder und Enkel umsonst,
Sieht ein beschädigter Stamm, dem rings zerschmetterte Zweige
Um die Seiten umher strömende Schlossen gestreckt.
Und so, lieblichres Kind, durchdrang mich die tiefe Betrachtung,
Als du zur Leiche verstellt über die Arme mir hingst;
Aber freudig seh' ich dich mir, in dem Glanze der Jugend,
Vielgeliebtes Geschöpf, wieder am Herzen belebt.
Springe fröhlich dahin, verstellter Knabe! Das Mädchen
Wächst zur Freude der Welt, mir zum Entzücken heran.
Immer strebe so fort, und deine natürlichen Gaben
Bilde, bei jeglichem Schritt steigenden Lebens, die Kunst.
Eh mir lange zur Lust, und eh' mein Auge sich schließet,
Wünsch' ich dein schönes Talent glücklich vollendet zu sehn. —
Also sprachst du, und nie vergaß ich der wichtigen Stunde!
Deutend entwickelt' ich mich an dem erhabenen Wort.
O wie sprach ich so gerne zum Volk die rührenden Reden,
Die du, voller Gehalt, kindlichen Lippen vertrautst!
O wie bildet' ich mich an deinen Augen, und suchte
Dich im tiefen Gedräng' staunender Hörer heraus!
Doch dort wirst du nun seyn, und stehn, und nimmer bewegt sich
Euphrosyne hervor, dir zu erheitern den Blick.
Du vernimmst sie nicht mehr, die Töne des wachsenden Zöglings,
Die du zu liebendem Schmerz frühe, so frühe! gestimmt.
Andere kommen nun gehn; es werden wir Andre gefallen,
Selbst dem großen Talent drängt sich ein größeres nach.
Aber du, vergesse mich nicht! Wenn Eine dir jemals
Sich im verwornen Geschäft heiter entgegen bewegt,
Deinem Winke sich fügt, an deinem Lächeln sich freuet,
Und am Platze sich nur, wen du bestimmtest, gefällt;
Wenn sie Mühe nicht spart nach Fleiß, wenn thätig die Kräfte,
Selbst bis zur Pforte des Grabs, freudiges Opfer sie bringt;
Guter! dann gedenkest du mein, und rufest auch spät noch:
Euphrosyne, sie ist wieder erstanden vor mir!
Vieles sagt' ich noch gern; doch, ach! die Scheidende weilt nicht,
Wie sie wollte; mich führt streng ein gebietender Gott.
Lebe wohl! schon zieht mich dahin in schwankendem Eilen.
Einen Wunsch nur vernimm, freundlich gewähre mir ihn:
Laß nicht ungerühmt mich zu den Schatten hinabgehn!
Nur die Muse gewährt einiges Leben dem Tod.
Denn gestaltlos schweben umher in Persephonia's Reiche, massenweis', Schatten vom Namen getrennt;
Wen der Dichter aber gerühmt, der wandelt, gestaltet,
Einzeln, gesellet dem Chor aller Heroen sich zu.
Freudig tret' ich einher, von deinem Liede verkündet,
Und der Göttin Blick weilet gefällig auf mir.
Mild empfängt sie mich dann, und nennt mich; es winken die hohen
Göttlichen Frauen mich an, immer die nächsten am Thron.
Penelopeia redet zu mir, die treuste der Weiber,
Auch Evadne, gelehnt auf den geliebten Gemahl.
Jüngere nahen sich dann, zu früh herunter Gesandte,
Und beklagen mit mir unser gemeines Geschick.
Wenn Antigone kommt, die schwesterlichste der Seelen,
Und Polyxena, trüb' noch von dem bräunlichen Tod,
Seh' ich als Schwestern sie an und trete würdig zu ihnen;
Denn der tragischen Kunst holde Geschöpfe sind sie.
Bildete doch ein Dichter auch mich; und seine Gesänge,
Ja, sie vollenden an mir, was mir das Leben versagt."

Also sprach sie, und noch bewegte der liebliche Mund sich
Weiter zu reden; allein schwirrend versagte der Ton.
Denn aus dem Purpurgewölk, dem schwebenden, immer bewegten,
Trat der herrliche Gott Hermes gelassen hervor,
Mild erhob er den Stab und deutete; wallend verschlangen
Wachsende Wolken, im Zug, beide Gestalten vor mir.
Tiefer liegt die Nacht um mich her; die kürzenden Wasser
Brausen gewaltiger nun neben dem schlüpfrigen Pfad.
Unbezwingliche Trauer befällt mich, entkräftender Jammer,
Und ein moosiger Fels sinket den Sinkenden nur.
Wehmuth reißt durch die Saiten der Brust; die nächtlichen Thränen
Fließen, und über dem Wald kündet der Morgen sich an.

Das Wiedersehn.

Er.

Süße Freundin, noch Einen, nur Einen Kuß noch gewähre
Diesen Lippen! Warum bist du mir heute so karg?
Gestern blühte wie heute der Baum; wir wechselten Küsse
Tausendfältig; dem Schwarm Bienen verglichst du sie ja,
Wie sie den Blüthen sich nahn und saugen, schweben und wieder
Saugen, und lieblicher Ton süßen Genusses erschallt.
Alle noch üben das holde Geschäft. Und wäre der Frühling
Uns vorübergeflohn, eh' sich die Blüthe zerstreut?

Sie.

Träume, lieblicher Freund, nur immer! rede von gestern!
Gerne hör' ich dich an, drücke dich redlich ans Herz.
Gestern, sagst du? — Es war, ich weiß, ein köstliches Gestern;
Worte verklangen im Wort, Küsse verdrängten den Kuß.
Schmerzlich war's zu scheiden am Abende, traurig die lange
Nacht von gestern auf heut, die den Getrennten gebot.
Doch der Morgen kehret zurück. Ach! daß mir indessen
Jehnmal, leider! der Baum Blüthen und Früchte gebracht!

Amyntas.

Rufias, trefflicher Mann, du Arzt des Leibs und der Seele!
Krank, ich bin es fürwahr; aber dein Mittel ist hart.
Ach! mir schwanden die Kräfte dahin, dem Rathe zu folgen;
Ja, und es scheinet der Freund schon mir ein Gegner zu seyn.
Widerlegen kann ich dich nicht; ich sage mir Alles,
Sage das härtere Wort, das du verschweigest, mir auch.
Aber ach! das Wasser entstürzt der Steile des Felsens
Rasch, und die Welle des Bachs halten Gesänge nicht auf.
Rast nicht unaufhaltsam der Sturm? und wälzet die Sonne
Sich, von dem Gipfel des Tags, nicht in die Wellen hinab?
Und so spricht mir rings die Natur: auch du bist, Amyntas,
Unter das strenge Gesetz ehrner Gewalten gebeugt.
Runzle die Stirne nicht tiefer, mein Freund, und höre gefällig,
Was mich gestern ein Baum, dort an dem Bache, gelehrt.
Wenig Aepfel trägt er mir nur, der sonst so belaubte;
Sieh, der Epheu ist Schuld, der ihn gewaltig umgiebt.
Und ich faßte das Messer, das krummgebogene, scharfe,
Trennte schneidend, und riß Ranke nach Ranken herab;

Aber ich schauderte gleich, als, tief erseufzend und klaglich,
Aus den Wipfeln zu mir lispelnde Klage sich goß:
O verletze mich nicht! den treuen Gartengenossen,
Dem du, als Knabe, so früh, manche Genüsse verdankt.
O verletze mich nicht! du reißest mit diesem Geflechte,
Das du gewaltig zerstörst, grausam das Leben mir aus.
Hab' ich nicht selbst sie genährt, und sanft sie heraus
mir erzogen?
Ist wie mein eigenes Laub nicht mir das Ihre verwandt?
Soll ich nicht lieben die Pflanze, die meiner einzig bedürftig
Still mit begieriger Kraft mir um die Seite sich
schlingt?
Tausend Ranken wurzelten an, mit tausend und tausend
Fasern frukt sie fest mir in das Leben sich ein.
Nahrung nimmt sie von mir; was ich bedürfte, genießt sie.
Und so saugt sie das Mark, sauget die Seele mir aus.
Nur vergebens nähr' ich mich noch; die gewaltige Wurzel
Sendet lebendigen Safts, ach! nur die Hälfte hinauf.
Denn der gefährliche Gast, der geliebteste, maßet behende
Unterwegs die Kraft herbstlicher Früchte sich an.
Nichts gelangt zur Krone hinauf; die äußersten Wipfel
Dorren, es dorret der Ast über dem Bache schon hin.
Ja, die Verrätherin ist's! sie schmeichelt mir Leben und
Güter,
Schmeichelt die strebende Kraft, schmeichelt die Hoffnung mir ab.
Sie nur fühl' ich, nur sie, die umschlingende, freue
der Fesseln,
Freut des tödtenden Schmucks, fremder Umlaubung
mich nur.
Halte das Messer zurück! o Nikias, schone den Armen,
Der sich in liebender Lust, willig gezwungen, verzehrt!
Süß ist jede Verschwendung; o, laß mich der schönsten
genießen!
Wer sich der Liebe vertraut, hält er sein Leben zu Rath?

Procemion
zu
Hermann und Dorothea.
1796.

Also das wäre Verbrechen, daß einst Properz mich begeistert,
Daß Martial sich zu mir auch, der verwegne, gesellt?
Daß ich die Alten nicht hinter mir ließ, die Schule zu hüten,
Daß sie nach Latium gern mir in das Leben gefolgt?
Daß ich Natur und Kunst zu schaun mich treulich bestrebe,
Daß kein Name mich täuscht, daß mich kein Dogma beschränkt?
Daß nicht des Lebens bedingender Drang mich, den Menschen, verändert,
Daß ich der Heuchelei dürftige Maske verschmäht?
Solcher Fehler, die du, o Muse, so emsig gesteuert,
Zeihet der Pöbel mich; Pöbel nur sieht er in mir.
Ja, sogar der Bessere selbst, gutmüthig und bieder,
Will mich anders; doch du, Muse, bestehlt mir allein:
Denn du bist es allein, die noch mit die innere Jugend
Frisch erneuert, und ist mir bis zu Ende versprichst.
Aber verdopple nunmehr, o Göttin, die heilige Sorgfalt!
Ach! die Schattel umwallt reichlich die Locke nicht
mehr:
Da bedarf man der Kränze, sich selbst und Andre zu
täuschen;
Kränzte doch Cäsar selbst nur aus Bedürfniß das Haupt.
Hast du ein Lorbeerreis mir bestimmt, so laß es am Zweige
Weiter grünen, und gieb einst es dem Würdigern hin;
Aber Rosen winde genug zum häuslichen Kranze;
Bald als Lilie schlingt silberne Locke sich durch.
Schüre die Gattin das Feuer, auf reinlichem Herde zu
kochen!
Werfe der Knabe das Reis, spielend, geschäftig dazu!
Laß im Becher nicht fehlen den Wein! Gesprächige
Freunde,
Gleichgesinnte, herein! Kränze, sie warten auf euch.
Erst die Gesundheit des Mannes, der, endlich vom Namen Homeros
Kühn uns befreiend, uns auch rasch in die vollere Bahn.
Denn wer wagte mit Göttern den Kampf? und wer mit
einem Einen?
Doch Homeride zu seyn, auch nur als letzter, ist schön.
Darum höret das neunte Gedicht! Noch einmal getrunken!
Euch bestreche der Wein, Freundschaft und Liebe das
Ohr.
Deutschen selber führ' ich euch zu, in die stillere Wohnung,
Wo sich, nah der Natur, menschlich der Mensch noch
erzieht;
Uns begleite des Dichters Geist, der seine Luise
Rasch dem würdigen Freund, uns zu entzücken, verband.
Auch die traurigen Bilder der Zeit, sie führ' ich vorüber;
Aber es siege der Muth in dem gesunden Geschlecht.
Hab' ich euch Thränen ins Auge gelockt, und Lust in
die Seele
Eingend geflößt, so kommt, drücket mich herzlich ans
Herz!
Weise denn sey das Gespräch! Uns lehret Weisheit am
Ende
Das Jahrhundert; wen hat das Geschick nicht geprüft?
Blicket heiterer nun auf jene Schmerzen zurücke,
Wenn euch ein fröhlicher Sinn manches entherrlich
erklärt.
Menschen lernten wir kennen und Nationen; so laßt uns,
Unser eigenes Herz kennend, uns dessen erfreun.

Hermann und Dorothea.

(1796—1797.)

In neun Gesängen:

I. Kalliope. Schicksal und Antheil.
II. Terpsichore. Hermann.
III. Thalia. Die Bürger.
IV. Euterpe. Mutter und Sohn.
V. Polyhymnia. Weltbürger.
VI. Klio. Das Zeitalter
VII. Erato. Dorothea.
VIII. Melpomene. Hermann und Dorothea.
IX. Urania. Aussicht.

I.

Kalliope.

Schicksal und Antheil.

Hab' ich den Markt und die Straßen doch nie so einsam gesehen!
Ist doch die Stadt wie gekehrt! wie ausgestorben! Nicht funfzig,
Däucht mir, blieben zurück, von allen unsern Bewohnern.
Was die Neugier nicht thut! So rennt und läuft nun ein jeder
Um den traurigen Zug der armen Vertriebnen zu sehen.
Bis zum Dammweg, welchen sie ziehn, ist's immer ein Stündchen,
Und da läuft man hinab, im heißen Staube des Mittags.
Möcht' ich mich doch nicht rühren vom Platz, um zu sehen das Elend
Guter fliehender Menschen, die nun, mit geretteter Habe,
Leider, das überrheinische Land, das schöne, verlassend,
Zu uns herüber kommen, und durch den glücklichen Winkel
Dieses fruchtbaren Thals und seiner Krümmungen wandern.
Trefflich hast du gehandelt, o Frau, daß du milde den Sohn fort
Schicktest, mit altem Linnen und etwas Essen und Trinken,
Um es den Armen zu spenden; denn Geben ist Sache des Reichen.
Was der Junge doch fährt! und wie er bändigt die Hengste!
Sehr gut nimmt das Kütschchen sich aus, das neue; bequemlich
Sitzen Viere darin, und auf dem Bocke der Kutscher.
Diesmal fuhr er allein; wie rollt es leicht um die Ecke!
So sprach, unter dem Thore des Hauses sitzend am Markte
Wohlbehaglich, zur Frau der Wirth zum goldenen Löwen.

Und es versetzte darauf die kluge, verständige Hausfrau:
Vater, nicht gerne versichenk' ich die abgetragene Leinwand;
Denn sie ist zu manchem Gebrauch und für Geld nicht zu haben,
Wenn man ihrer bedarf. Doch heute gab ich so gerne
Manches bessere Stück an Ueberzügen und Hemden;
Denn ich hörte von Kindern und Alten, die nackend daher gehn.
Wirst du mir aber verzeihn? denn auch dein Schrank ist geplündert.
Und besonders den Schlafrock mit Indianischen Blumen,
Von dem feinsten Cattun, mit feinem Flanelle gefüttert,
Gab ich hin; er ist dünn und alt und ganz aus der Mode.
Aber es lächelte drauf der treffliche Hauswirth und sagte:
Ungern vermiss' ich ihn doch, den alten cattunenen Schlafrock,
Aecht Ostindischen Stoffs; so etwas kriegt man nicht wieder.
Wohl! ich trug ihn nicht mehr. Man will jetzt freilich, der Mann soll
Immer gehn im Gürtrock und in der Perücke sich zeigen,
Immer gekräuselt seyn; verbannt ist Pantoffel und Mütze.
Siehe! versetzte die Frau, dort kommen schon einige wieder,
Die den Zug mit gesehn; er muß doch wohl schon vorbei seyn.
Seht, wie allen die Schuhe so staubig sind! wie die Gesichter
Glühen! und jeglicher führt das Schnupftuch, und wischt sich den Schweiß ab.
Möcht' ich doch auch, in der Hitze, nach solchem Schauspiel so weit nicht
Laufen und leiden! Fürwahr, ich habe genug am Erzählten.

Und es sagte darauf der gute Vater mit Nachdruck:
Solch ein Wetter ist selten zu solcher Ernte gekommen,
Und wir bringen die Frucht herein, wie das Heu schon herein ist.
Trecken; der Himmel ist hell, es ist kein Wölkchen zu sehen.
Und von Morgen wehet der Wind mit lieblicher Kühlung.
Das ist beständiges Wetter! und überreif ist das Korn schon;
Morgen fangen wir an zu schneiden die reichliche Ernte.

Als er so sprach, vermehrten sich immer die Schaaren der Männer,
Und der Weiber, die über den Markt sich nach Hause begaben;
Und so kam auch zurück mit seinen Töchtern gefahren
Rasch, an die andere Seite des Markts, der begüterte Nachbar.
An sein erneuertes Haus, der erste Kaufmann des Ortes,
Im geöffneten Wagen, (er war in Landau verfertigt).
Lebhaft wurden die Gassen; denn wohl war bevölkert das Städtchen,
Mancher Fabriken besitzt man sich da, und manches Gewerbes.

Und so saß das traulische Paar, sich, unter dem Thorweg,
Ueber das wandernde Volk mit mancher Bemerkung ergötzend.
Endlich aber begann die würdige Hausfrau, und sagte:
Setzt! dort kommt der Prediger her; es kommt auch der Nachbar
Apotheker mit ihm: die sollen uns alles erzählen,
Was sie draußen gesehn und was zu schauen nicht froh macht.

Freundlich kamen heran die beiden, und grüßten das Ehpaar,
Setzten sich auf die Bänke, die hölzernen, unter dem Thorweg,
Staub von den Füßen schüttelnd, und Luft mit dem Tuche sich fächelnd.
Da begann denn zuerst, nach wechselseitigen Grüßen,
Der Apotheker zu sprechen und sagte, beinahe verdrießlich:
So sind die Menschen fürwahr! und einer ist doch wie der andre,
Daß er zu gaffen sich freut, wenn den Nächsten ein Unglück befället!
Läuft doch jeder, die Flamme zu sehn, die verderblich emporschlägt,
Jeder den armen Verbrecher, der peinlich zum Tode geführt wird,
Jeder spaziert nun hinaus, zu schauen der guten Vertriebnen
Elend, und niemand bedenkt, daß ihn das ähnliche Schicksal
Auch, vielleicht zunächst, betreffen kann, oder doch künftig.
Unverzeihlich sind' ich den Leichtsinn; doch liegt er im Menschen.

Und es sagte darauf der edle verständige Pfarrherr,
Er, die Zierde der Stadt, ein Jüngling näher dem Manne.
Dieser kannte das Leben, und kannte der Hörer Bedürfniß,
War vom hohen Werthe der heiligen Schriften durchdrungen.
Die uns der Menschen Geschick enthüllen, und ihre Gesinnung;
Und so kannt' er auch wohl die besten weltlichen Schriften.
Dieser sprach: ich tadle nicht gern, was immer dem Menschen
Für unschädliche Triebe die gute Mutter Natur gab;
Denn was Verstand und Vernunft nicht immer vermögen, vermag oft
Solch ein glücklicher Hang, der unwiderstehlich uns leitet.
Lockte die Neugier nicht den Menschen mit heftigen Reizen,
Sagt! erführ' er wohl je, wie schön sich die weltlichen Dinge
Gegen einander verhalten? Denn erst verlangt er das Reine,
Suchet das Nützliche dann mit unermüdetem Fleiße;
Endlich begehrt er das Gute, das ihn erhebet und werth macht.
In der Jugend ist ihm ein froher Gefährte der Leichtsinn,
Der die Gefahr ihm verbirgt, und heilsam geschwinde die Spuren
Tilget des schmerzlichen Uebels, sobald es nur irgend vorbeizog.
Freilich ist er zu preisen, der Mann, dem in reiferen Jahren
Sich der gesetzte Verstand aus solchem Frohsinn entwickelt,
Der im Glück wie im Unglück, sich eifrig und thätig bestrebet;
Denn das Gute bringt er hervor und ersetzet den Schaden.

Freundlich begann sogleich die ungeduldige Hausfrau:
Saget uns, was Ihr gesehn; denn das begehrt' ich zu wissen.

Schwerlich, versetzte darauf der Apotheker mit Nachdruck,
Werd' ich so bald mich freun nach dem, was ich alles erfahren.
Und wer erzählet es wohl, das mannichfaltigste Elend!
Schon von ferne sahn wir den Staub, noch eh wir die Wiesen
Abwärts kamen; der Zug war schon von Hügel zu Hügel
Unabsehlich dahin, man konnte wenig erkennen.
Als wir nun aber den Weg, der quer durchs Thal geht, erreichten,
War Gedräng' und Getümmel noch groß der Wanderer und Wagen.
Leider sahen wir noch genug der Armen vorbeifahn,
Konnten einzeln erfahren, wie bitter die schmerzliche Flucht sey,
Und wie froh das Gefühl des eilig geretteten Lebens.
Traurig war es zu sehn, die mannichfaltige Habe,
Die ein Haus nur verbirgt, das wohnerfüllte, und die ein
Guter Wirth umher an die rechten Stellen gesetzt hat,
Immer bereit zum Gebrauche, denn alles ist nöthig und nützlich,
Nun zu sehen das alles, auf mancherlei Wagen und Karren
Durch einander geladen, mit Uebereilung geflüchtet.
Ueber dem Schranke lieget das Sieb und die wollene Decke;
In dem Backtrog das Bett, und das Leintuch über dem Spiegel.
Ach! und es nimmt die Gefahr, wie wir beim Brande vor zwanzig
Jahren auch wohl gesehn, dem Menschen alle Besinnung,
Daß er das Unbedeutende faßt, und das Theure zurücklässt.
Also führten auch hier, mit unbesonnener Sorgfalt,
Schlechte Dinge sie fort, die Ochsen und Pferde beschwerend:
Alte Bretter und Fässer, den Gänsestall und den Käfig.
Auch so flochten die Weiber und Kinder mit Bündeln sich schleppend,
Unter Körben und Butten voll Sachen seines Gebrauches;
Denn es verläßt der Mensch so ungern das letzte der Habe.
Und so zog auf dem staubigen Weg der drängende Zug fort,
Ordnungslos und verwirrt. Mit schwächeren Thieren, der eine,
Wünschte langsam zu fahren, ein andrer emsig zu eilen.
Da entstand ein Geschrei der gequetschten Weiber und Kinder,
Und ein Blöcken des Viehes, dazwischen der Hunde Gebelfer.
Und ein Wehlaut der Alten und Kranken, die hoch auf dem schweren
Uebergepackten Wagen auf Betten saßen und schwankten.
Aber, aus dem Gleise gedrängt, nach dem Rande des Hochwegs
Irrte das knarrende Rad; es stürzt in den Graben das Fuhrwerk,
Umgeschlagen, und weithin entstürzten im Schwunge die Menschen,
Mit entsetzlichem Schrein, in das Feld hin, aber doch glücklich.
Später stürzten die Kasten, und fielen näher dem Wagen.
Wahrlich, wer im Fallen sie sah, der erwartete nun sie
Unter der Last der Kisten und Schränke zerschmettert zu schauen.
Uns so lag zerbrochen der Wagen, und hülflos die Menschen;
Denn die übrigen gingen und zogen eilig vorüber,
Nur sich selber bedenkend und hingerissen vom Strome.
Und wir eilten hinzu, uns fanden die Kranken und Alten,
Die zu Haus' und im Bett schon kaum ihr dauerndes Leiden
Trügen, hier auf dem Boden, beschädigt, ächzen und jammern,
Von der Sonne verbrannt und erstickt vom wogenden Staube.

Und es sagte darauf, gerührt, der menschliche Hauswirth:
Möge doch Hermann sie treffen und sie erquicken und kleiden.
Ungern wär' ich sie sehn; mich schmerzt der Anblick des Jammers.
Schon von dem ersten Bericht so großer Leiden gerühret,
Schickten wir eilend ein Scherflein von unserm Ueberfluß,
daß nur
Einige würden gerettet, und schienen uns selber beruhigt.

Aber laßt uns nicht mehr die traurigen Bilder erneuern;
Denn es beschleichet die Furcht gar bald die Herzen der Menschen,
Und die Sorge, die mehr als selbst mir das Uebel verhaßt ist.
Tretet herein in den hinteren Raum, das kühlere Gächen.
Nie scheint Sonne dahin, nie bringet wärmere Luft dort
Durch die stärkeren Mauern; und Mütterchen bringt uns ein Gläschen
Dreiundachtziger her, womit wir die Grillen vertreiben.
Hier ist nicht freundlich zu trinken; die Fliegen umsummen die Gläser.
Und sie gingen dahin und freuten sich alle der Kühlung.

Sorgsam brachte die Mutter des klaren herrlichen Weines,
In geschliffener Flasche auf blankem zinnernem Runde,
Mit den grünlichen Römern, den ächten Bechern des Rheinweins. —
Und so sitzend umgaben die Drei den glänzend gehobnen,
Runden, braunen Tisch, er stand auf mächtigen Füßen.
Heiter klangen sogleich die Gläser des Wirthes und Pfarrers;
Doch unbeweglich hielt der dritte bedenk das seine,
Und es fordert ihn auf der Wirth mit freundlichen Worten:

Frisch, Herr Nachbar, getrunken! denn noch bewahrte vor Unglück
Gott uns gnädig, und wird auch künftig uns also bewahren.
Denn wer erkennet es nicht, daß seit dem schrecklichen Brande,
Da er so hart uns gestraft, er uns nun beständig erfreut hat,
Und beständig beschäft, so wie der Mensch sich des Auges
Köstlichen Apfel bewahrt, der vor allen Gliedern ihm lieb ist.
Sollt' er fernerhin nicht uns schützen und Hülfe bereiten?
Denn man sieht es erst recht, wie viel er vermag, in Gefahren;
Sollt' er die blühende Stadt, die er erst durch fleißige Bürger
Neu aus der Asche gebaut und dann so reichlich gesegnet,
Jetzo wieder zerstören und alle Bemühung vernichten?

Heiter sagte darauf der treffliche Pfarrer, und milde:
Haltet am Glauben fest, und fest an dieser Gesinnung;
Denn sie macht im Glücke verständig und sicher, im Unglück
Reicht sie den schönsten Trost und bleibet die herrlichste Hoffnung.

Da versetzte der Wirth, mit männlichen klugen Gedanken:
Wie begrüßt' ich so oft mit Staunen die Fluthen des Rheinstroms,
Wenn ich, reisend nach meinem Geschäft, ihm wieder mich nahte!
Immer schien er mir groß, und erhob mir Sinn und Gemüthe;
Aber ich konnte nicht denken, daß bald sein liebliches Ufer
Sollte werden ein Wall, um abzuwehren den Franken,
Und sein verbreitetes Bett ein allverhindernder Graben.
Seht, so schützt die Natur, so schützen die wackeren Deutschen
Und so schützt uns der Herr; wer wollte thöricht verzagen?
Müde schon sind die Streiter, und alles deutet auf Frieden.
Möge doch auch, wenn das Fest, das lang' ersehnte, gefeiert
Wird, in unserer Kirche, die Glocke dann tönt zu der Orgel,
Und die Trompete schmettert, das hohe Te Deum begleitend, —
Möge mein Hermann doch auch an diesem Tage, Herr Pfarrer,
Mit der Braut, entschlossen, vor Euch, am Altare, sich stellen,
Und das glückliche Fest, in allen den Landen begangen,
Auch mit künftig erscheinen, der häuslichen Freuden ein Zeitag!
Aber ungern seh' ich den Jüngling, der immer so thätig
Mir in dem Hause sich regt, nach außen langsam und schüchtern.
Wenig findet er Lust sich unter Leuten zu zeigen;
Ja, er vermeidet sogar der jungen Mädchen Gesellschaft,
Und den fröhlichen Tanz, den alle Jugend begehret.

Also sprach er und horchte. Man hörte der stampfenden Pferde
Fernes Getöse sich nahn, man hörte den rollenden Wagen,
Der mit gewaltiger Eile nun donnert' unter den Thorweg.

II.

Terpsichore.

Hermann.

Als nun der wohlgebildete Sohn ins Zimmer hereintrat,
Schaute der Prediger ihm mit scharfen Blicken entgegen,
Und betrachtete seine Gestalt und sein ganzes Benehmen,
Mit dem Auge des Forschers, der leicht die Mienen enträthselt;
Lächelte dann, und sprach zu ihm mit traulichen Worten:
Kommst Ihr doch als ein veränderter Mensch! Ich habe noch niemals
Euch so munter gesehn und Eure Blicke so lebhaft.
Fröhlich kommt Ihr und heiter; man sieht, Ihr habet die Gabe
Unter die Armen vertheilt und ihren Segen empfangen.

Ruhig erwiederte drauf der Sohn, mit ernstlichen Worten:
Ob ich löblich gehandelt? ich weiß es nicht; aber mein Herz hat
Mich geheißen zu thun, so wie ich genau nun erzähle.
Mutter, Ihr kramtet so lange, die alten Stücke zu suchen
Und zu wählen; nur spät war erst das Bündel zusammen,
Auch der Wein und das Bier ward langsam, sorglich gepacket.
Als ich nun endlich vors Thor und auf die Straße hinauskam,
Strömte zurück die Menge der Bürger mit Weibern und Kindern,
Mir entgegen; denn fern war schon der Zug der Vertriebnen.
Schneller hielt ich mich dran, und fuhr behende dem Dorf zu,
Wo sie, wie ich gehört, heut' übernachten und rasten.
Als ich nun meines Weges die neue Straße hinanfuhr,
Fiel mir ein Wagen ins Auge, von tüchtigen Bäumen gefüget,
Von zwei Ochsen gezogen, den größten und stärksten des Auslands;
Nebenher aber ging, mit starken Schritten, ein Mädchen,
Lenkte mit langem Stabe die beiden gewaltigen Thiere,
Trieb sie an und hielt sie zurück, sie leitete klüglich.
Als mich das Mädchen erblickte, so trat sie den Pferden gelassen
Näher und sagte zu mir: nicht immer war es mit uns so
Jammervoll, als Ihr uns heut' auf diesen Wegen erblicket.
Noch nicht bin ich gewohnt, vom Fremden die Gabe zu heischen,
Die er oft ungern gibt, um los zu werden den Armen;
Aber mich dränget die Noth zu reden. Hier auf dem Strohe
Liegt die erst entbundene Frau des reichen Besitzers,
Die ich mit Stieren und Wagen noch kaum, die Schwangre, gerettet.
Spät nur kommen wir nach, und kaum das Leben erhielt sie.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LIV.

Den 6. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Subſcription.

Herr Legationsrath Klopſtock in Hamburg, läßt auf Pränumeration drucken:

Die deutſche Gelehrtenrepublick. Ihre Einrichtung, ihre Geſetze, Geſchichte ihres letzten Landtags, auf Befehl der Aldermänner durch Salogaſt und Wlemar. Erſter Theil.

Man zahlt Pränumerando 1 Rthlr. im 20 fl. Fuß, oder 1 fl. 48 kr. Nach dem 12ten Octob. d. J. werden keine Subſcribenten mehr angenommen. Wer ſpäter Exemplare verlangt, bezahlt ſie mit einem Drittel mehr, und ſorgt für den Transport. Dies bleibt auch ſo im Fall eines Nachdrucks. Wird einer gemacht, ſo wird der Name des ehrloſen Menſchen, der ihn veranſtaltet, in die Zeitungen geſetzt. Der Druck, der mit Papier, Lettern und Correktheit von gleicher Güte ſeyn wird, wird am 1. Jan. 1774. vollendet. Die Verſendung an die Collecteurs geſchiehet ſodann ohne den geringſten Zeitverluſt.

Nun liegt, neugeboren, das Kind ihr nackend im Arme,
Und mit Wenigem nur vermögen die Unsern zu helfen,
Wenn wir im nächsten Dorf, wo wir heute zu rasten
gedenken,
Auch sie finden, wiewohl ich fürchte, sie sind schon verirret.
Wär' Euch irgend von Leinwand nur was Entbehrliches,
wenn ihr
Hier aus der Nachbarschaft seyd, so spendet's gütig den
Armen.

Also sprach sie, und matt erhob sich vom Strohe die bleiche
Wöchnerin, schaute nach mir; ich aber sagte dagegen:
Guten Menschen, fürwahr, spricht oft ein himmlischer
Geist zu.
Daß sie fühlen die Noth, die dem armen Bruder bevorsteht;
Denn so gab mir die Mutter, im Vorgefühle von Eurem
Jammer, ein Bündel, sogleich es der nackten Nothdurft
zu reichen.
Und ich löst' die Knoten der Schnur, und gab ihr den
Schlafrock
Unsers Vaters dahin, und gab ihr Hemden und Leintuch.
Und sie dankte mit Freuden, und rief: der Glückliche
glaubt nicht,
Daß noch Wunder geschehn; denn nur im Elend erkennt man
Gottes Hand und Finger, der gute Menschen zum Guten
Leitet. Was er durch Euch an uns that, thu' er Euch selber.
Und ich sah die Wöchnerin froh die verschiedene Leinwand,
Aber besonders den weichen Flanell des Schlafrocks be-
fühlen.
Eilen wir, sagte zu ihr die Jungfrau, dem Dorf zu, in
welchem
Unsre Gemeine schon rastet und diese Nacht durch sich
aufhält;
Dort besorg' ich sogleich das Kinderzeug, alles und jedes.
Und sie grüßte mich noch, und sprach den herzlichen Dank
aus,
Trieb die Ochsen; da ging der Wagen. Ich aber verweilte,
Hielt die Pferde noch an; denn Zwiespalt war mir im
Herzen,
Ob ich mit vielen Rossen das Dorf erreichte, die Speisen-
Unter das übrige Volk zu spenden, oder sogleich hier
Alles dem Mädchen gäbe, damit sie es weislich vertheilte.
Und ich entschied mich gleich in meinem Herzen, und fuhr ihr
Sachte nach, und erreichte sie bald, und sagte bedeute:
Gutes Mädchen, mir hat die Mutter nicht Leinwand alleine
Auf den Wagen gegeben, damit ich den Nackten bekleide,
Sondern sie fügte dazu noch Speis' und manches Getränke,
Und es ist mir genug davon im Kasten des Wagens.
Nun bin ich aber genöthigt, auch diese Gaben in deine
Hand zu legen, und so erfüll' ich am besten den Auftrag;
Du vertheilst sie mit Sinn, ich müßte dem Zufall gehorchen.
Drauf versetzte das Mädchen: mit aller Treue verwend' ich
Eure Gaben; der Dürftige soll sich derselben erfreuen.
Also sprach sie. Ich öffnete schnell die Kasten des Wagens.
Brachte die Schinken hervor, die schweren, brachte die
Brode,
Flaschen Weines und Biers, und reicht ihr alles und jedes.
Gerne hätt' ich noch mehr ihr gegeben; doch leer war der
Kasten.
Alles packte sie drauf zu der Wöchnerin Füßen, und zog so
Weiter; ich eilte zurück mit meinen Pferden der Stadt zu.

Als nun Hermann geendet, da nahm der gesprächige
Nachbar
Gleich das Wort, und rief: o glücklich, wer in den Tagen
Dieser Zwacht und Verwirrung in seinem Haus nur allein
lebt,
Wem nicht Frau und Kinder zur Seite bange sich schmiegen!
Glücklich fühl' ich mich jetzt; ich möcht' am vieles nicht heute
Vater heißen und nicht für Frau und Kinder besorgt seyn.
Oefters dacht' ich mir auch schon die Flucht, und habe die
besten
Sachen zusammengepackt, das alte Geld und die Ketten
Meiner seligen Mutter, wovon noch nichts verkauft ist.
Freilich bliebe noch vieles zurück, das so leicht nicht ge-
schafft wird.
Selbst die Kräuter und Wurzeln, mit vielem Fleiße ge-
sammelt,
Mißt' ich ungern, wenn auch der Werth der Waare nicht
groß ist.
Bleibt der Provisor zurück, so geht' ich getröstet von Hause.
Hab' ich die Baarschaft gerettet und meinen Körper, so
hab' ich
Alles gerettet; der einzine Mann entfliehet am leichtsten.

Nachbar, versetzte darauf der junge Hermann, mit
Nachdruck:
Keinesweges denk' ich wie Ihr und table die Rede.
Ist wohl der ein würdiger Mann, der, im Glück und
im Unglück,
Sich nur allein bedenkt, und Leiden und Freuden zu theilen
Nicht versthet, und nicht dazu von Herzen bewegt wird?
Lieber möcht' ich, als je, mich heute zur Heirath entschließen;
Denn manch gutes Mädchen bedarf des schützenden Mannes,
Und der Mann des erheiternden Weibs, wenn ihm Un-
glück bevorsteht.

Lächelnd sagte darauf der Vater: so hör' ich dich gerne!
Solch ein vernünftiges Wort hast du mir selten gesprochen.

Aber es fiel sogleich die gute Mutter bedend ein:
Sohn, fürwahr! du hast Recht; wir Eltern gaben das
Beispiel.
Denn wir haben uns nicht an fröhlichen Tagen erwählet,
Und uns knüpfte vielmehr die traurigste Stunde zusammen.
Montag Morgens — ich weiß es genau; denn Tages
vorher war
Jener schrecklithe Brand, der unser Städtchen verzehrte —
Zwanzig Jahre sind's nun; es war ein Sonntag wie heute,
Heiß und trocken die Zeit, und wenig Wasser im Orte.
Alle Leute waren, spazierend in festlichen Kleidern,
Auf den Dörfern vertheilt und in den Schenken und Mühlen.
Und am Ende der Stadt begann das Feuer. Der Brand lief
Eilig die Straßen hindurch, ergenzend sich selber den Zug-
wind.
Und es brannten die Scheunen der reichgesammelten
Ernte,
Und es brannten die Straßen bis zu dem Markt, und
das Haus war
Meines Vaters hierunten verzehret, und dieses zugleich mit.
Wenig flüchteten wir. Ich saß, die traurige Nacht durch,
Vor der Stadt auf dem Anger, die Kasten und Betten
bewahrend;
Doch zuletzt bestel mich der Schlaf, und als nun des Morgens
Mich die Kühlung erweckte, die vor der Sonne herabfällt,
Sah ich den Rauch und die Gluth und die hohlen Mauern
und Essen.
Da war beklemmt mein Herz; allein die Sonne ging wieder
Herrlicher auf als je, und flößte mir Muth in die Seele.
Da erhob ich mich eilend. Es trieb mich, die Stätte zu sehen,
Wo die Wohnung gestanden, und ob sich die Hühner gerettet,
Die ich besonders geliebt; denn kindisch war mein Ge-
müth noch.
Als ich nun über die Trümmer des Hauses und Hofes
daher stieg,
Die noch rauchten, und so die Wohnung wüst und zer-
stört sah,
Kamst du zur andern Seite herauf, und durchsuchtest die
Stätte.
Dir war ein Pferd in dem Stalle verschüttet; die glim-
menden Balken

Lagen darüber und Schutt, und nichts zu sehn war vom Thiere.
Also standen wir gegeneinander, bedenklich und traurig:
Denn die Wand war gefallen, die unsere Höfe geschieden.
Und du fastest darauf mich bei der Hand an, und sagtest:
Lieschen, wie kommst du hieher? Geh weg! du verdorbenest die Sohlen;
Denn der Schutt ist heiß, er sengt mir die Stärkern Stiefeln.
Und du hobest mich auf, und trugst mich herüber, durch deinen
Hof weg. Da stand noch das Thor des Hauses mit seinem Gewölbe,
Wie es jetzt steht; es war allein von allem geblieben.
Und du setzest mich nieder und küßtest mich und ich verwehrt' es.
Aber du sagtest darauf mit freundlich bedeutenden Worten:
Siehe, das Haus liegt nieder. Bleib hier, und hilf mir es bauen,
Und ich helfe dagegen auch deinem Vater an seinem.
Doch ich verstand dich nicht, bis du zum Vater die Mutter
Schicktest und schnell das Gelübd der fröhlichen Ehe vollbracht war.
Noch erinn' ich mich heute des halbverbrannten Gebälkes
Freudig, und sehe die Sonne noch immer so herrlich heraufgehn:
Denn mir gab der Tag den Gemahl, es haben die ersten
Zeiten der wilden Zerstörung den Sohn mir der Jugend gegeben.
Darum lob' ich dich, Hermann, daß du mit treinem Vertrauen
Auch ein Mädchen dir denkst in diesen traurigen Zeiten,
Und es wagtest zu frein im Krieg und über den Trümmern.

Da versetzte sogleich der Vater lebhaft und sagte:
Die Gesinnung ist löblich, und wahr ist auch die Geschichte, Mütterchen, die du erzählst; denn so ist alles begegnet.
Aber besser ist besser. Nicht einen jeden betrifft es
Anzufangen von vorn sein ganzes Leben und Wesen;
Nicht soll jeder sich quälen, wie wir und andere thaten,
O, wie glücklich ist der, dem Vater und Mutter das Haus schon
Wohlbestellt übergeben, und der mit Geheiben es autziert!
Aller Anfang ist schwer, am schwersten der Anfang der Wirthschaft.
Mancherlei Dinge bedarf der Mensch, und alles wird täglich Theurer; da seh' er sich vor, des Geldes mehr zu erwerben.
Und so hoff' ich von dir, mein Hermann, daß du mir nächstens
In das Haus die Braut mit schöner Mitgift hereinführst,
Denn ein wackerer Mann verdient ein begütertes Mädchen,
Und es behaget so wohl, wenn mit dem gewünschten Weibchen,
Auch in Körben und Kasten die nützliche Gabe hereinkommt.
Nicht umsonst bereitet durch manche Jahre die Mutter
Viele Leinwand der Tochter, von feinem und starkem Gewebe;
Nicht umsonst verehren die Pathen ihr Silbergeräthe,
Und der Vater sondert im Pulte das seltne Goldstück:
Denn sie soll hereinst mit ihren Gütern und Gaben
Jenen Jüngling erfreun, der sie vor allen erwählt hat.
Ja, ich weiß, wie behaglich ein Weibchen im Hause sich findet,
Das ihr eignes Geräth in Küch' und Zimmern erkennet,
Und das Bette sich selbst und den Tisch sich selber gedeckt hat.
Nur wohl ausgestattet möcht' ich im Hause die Braut sehn:
Denn die Arme wird doch nur zuletzt vom Manne verachtet,
Und er hält sie als Magd, die als Magd mit dem Bündel hereinkam.
Ungerecht bleiben die Männer, die Zeiten der Liebe vergehen.
Ja, mein Hermann, du würdest mein Alter höchlich erfreuen,
Wenn du mir bald ins Haus ein Schwiegertöchterchen brächtest
Aus der Nachbarschaft her, aus jenem Hause, dem grünen.
Reich ist der Mann fürwahr: sein Handel und seine Fabriken
Machen ihn täglich reicher; denn wo gewinnt nicht der Kaufmann?
Nur drei Töchter sind da; sie theilen allein das Vermögen.
Schon ist die älteste bestimmt, ich weiß es; aber die zweite,
Wie die dritte sind noch, und vielleicht nicht lange, zu haben.
Wär' ich an deiner Statt, ich hätte bis jetzt nicht gesäumet,
Eins mir der Mädchen geholt, so wie ich das Mütterchen fortttrug.

Da versetzte der Sohn bescheiden dem dringenden Vater:
Wirklich, mein Wille war auch, wie Eurer, eine der Töchter
Unsers Nachbars zu wählen. Wir sind zusammen erzogen,
Spielten neben dem Brunnen am Markt in früheren Zeiten,
Und ich habe sie oft vor der Knaben Mutwillen beschützet.
Doch das ist lange schon her; es bleiben die wachsenden Mädchen
Endlich billig zu Haus', und fliehen die wilderen Spiele.
Wohlgezogen sind sie gewiß! Ich ging auch zu Zeiten
Noch aus alter Bekanntschaft, so wie Ihr es wünschtet, hinüber;
Aber ich konnte mich nie in ihrem Umgang erfreuen.
Denn sie tadelten stets an mir, das mußt' ich ertragen:
Gar zu lang war mein Rock, zu grob das Tuch, und die Farbe
Gar zu gemein, und die Haare nicht recht gestutzt und gekräuselt.
Endlich hatt' ich im Sinne, mich auch zu putzen, wie jene
Handelsbübchen, die stets am Sonntag draußen sich zeigen,
Und um die, halbseiden, im Sommer den Läppchen herumhängt.
Aber noch früh genug merkt' ich, sie hatten mich immer zum besten;
Und das war mir empfindlich, mein Stolz war beleidigt: doch mehr noch
Kränkte mich's tief, daß so sie den guten Willen verkannten,
Den ich gegen sie hegte, besonders Minchen die jüngste.
Denn so war ich zuletzt an Ostern hinübergegangen,
Hatte den neuen Rock, der jetzt nur oben im Schrank hängt,
Angezogen und war frisiert wie die übrigen Bursche.
Als ich eintrat, kicherten sie; doch zog ich's auf mich nicht.
Minchen saß am Clavier; es war der Vater zugegen,
Hörte die Töchterchen singen, und war entzückt und in Laune.
Manches verstand ich nicht, was in den Liedern gesagt war;
Aber ich hörte viel von Pamina, viel von Tamino,
Und ich wollte doch auch nicht stumm seyn! Sobald sie geendet,
Fragt' ich dem Texte nach, und nach den beiden Personen.
Alle schwiegen darauf und lächelten; aber der Vater
Sagte: Nicht wahr, mein Freund, Er kennt nur Adam und Eva?
Niemand hielt sich alsdann, und laut auf lachten die Mädchen,
Laut auf lachten die Knaben, es hielt den Bauch sich der Alte,
Fallen ließ ich den Hut vor Verlegenheit, und das Gelicher
Dauerte fort und fort, so viel sie auch sangen und spielten.
Und ich eilte beschämt und verdrießlich wieder nach Hause,
Hängte den Rock in den Schrank, und zog die Haare herunter
Mit den Fingern, und schwur nicht mehr zu betreten die Schwelle.
Und ich hatte wohl Recht; denn eitel sind sie und lieblos,
Und ich höre, noch heiß' ich bei ihnen immer Tamino.

Da versetzte die Mutter: du solltest, Hermann, so lange
Mit den Kindern nicht zürnen: denn Kinder sind sie ja sämmtlich.

Münchten fürwahr ist gut, und war dir immer gewogen;
Neulich fragte sie noch nach dir. Die solltest du wählen!

Da versetzte bedenklich der Sohn: ich weiß nicht, es prägte
Jener Verdruß sich so tief bei mir ein, ich möchte fürwahr nicht
Sie am Claviere mehr sehn und ihre Liedchen vernehmen.

Doch der Vater fuhr auf und sprach die zornigen Worte:
Wenig Freud' erlebt' ich an dir! Ich sagt' es doch immer,
Als du zu Pferden nur und Lust nur bezeigtest zum Acker:
Was ein Knecht [illegible] verrichtet des wohlbegüterten Mannes,
Thust du; indessen muß der Vater des Sohnes entbehren,
Der ihm zur Ehre doch auch vor andern Bürgern sich zeigte.
Und so täuschte mich früh mit lerrer Hoffnung die Mutter,
Wenn in der Schule das Lesen und Schreiben und Lernen dir niemals
Wie den andern gelang und du immer der unterste saßest.
Freilich! das kommt daher, wenn Ehrgefühl nicht im Busen
Eines Jünglings lebt, und wenn er nicht höher hinaus will.
Hätte mein Vater gesorgt für mich, so wie ich für dich that,
Mich zur Schule gesendet und mir die Lehrer gehalten,
Ja, ich wäre was anders als Wirth zum goldnen Löwen.

Aber der Sohn stand auf und nahte sich schweigend der Thüre,
Langsam und ohne Geräusch; allein der Vater, entrüstet,
Rief ihm nach: so gehe nur hin! ich kenne den Trotzkopf!
Geh' und führe fortan die Wirthschaft, daß ich nicht schelte;
Aber denke nur nicht, du wolltest ein bäurisches Mädchen
Je mir bringen ins Haus, als Schwiegertochter, die Trulle!
Lange hab' ich gelebt und weiß mit Menschen zu handeln,
Weiß zu bewirthen die Herren und Frauen, daß sie zufrieden
Von mir weggehn; ich weiß den Fremden gefällig zu schmeicheln.
Aber so soll mir denn auch ein Schwiegertöchterchen endlich
Wiederbegegnen und so mir die viele Mühe versüßen;
Spielen soll sie mir auch das Clavier; es sollen die schönsten,
Besten Leute der Stadt sich mit Vergnügen versammeln,
Wie es Sonntags geschieht im Hause des Nachbars.
Da drückte
Leise der Sohn auf die Klinke, und so verließ er die Stube.

III.

Thalia.

Die Bürger.

Also entwich der bescheidene Sohn der heftigen Rede;
Aber der Vater fuhr in der Art fort, wie er begonnen:
Was im Menschen nicht ist, kommt auch nicht aus ihm, und schwerlich
Wird mich des herzlichsten Wunsches Erfüllung jemals erfreuen,
Daß der Sohn dem Vater nicht gleich sey, sondern ein bessrer.
Denn was wäre das Haus, was wäre die Stadt, wenn nicht immer,
Jeder gedächte mit Lust zu erhalten und zu erneuen,
Und zu verbessern auch, wie die Zeit uns lehrt und das Ausland!
Soll doch nicht als ein Pilz der Mensch dem Boden entwachsen,
Und verfaulen geschwind an dem Platze, der ihn erzeugt hat,
Keine Spur nachlassend von seiner lebendigen Wirkung!
Sieht man am Hause doch gleich so deutlich, weß Sinnes der Herr sey,
Wie man, das Städtchen betretend, die Obrigkeiten beurtheilt.
Denn wo die Thürme verfallen und Mauern, wo in den Gräben
Unrath sich häufet, und Unrath auf allen Gassen herumliegt,
Wo der Stein aus der Fuge sich rückt und nicht wieder gesetzt wird,
Wo der Balken verfault und das Haus vergeblich die neue
Unterstützung erwartet: der Ort ist übel regieret.
Denn wo nicht immer von oben die Ordnung und Reinlichkeit wirket,
Da gewöhnet sich leicht der Bürger zu schmutzigem Saumsal,
Wie der Bettler sich auch an lumpige Kleider gewöhnet.
Darum hab' ich gewünscht, es solle sich Hermann auf Reisen
Bald begeben, und sehn zum wenigsten Straßburg und Frankfurt,
Und das freundliche Mannheim, das gleich und heiter gebaut ist.
Denn wer die Städte gesehn, die großen und reinlichen, ruht nicht,
Künftig die Vaterstadt selbst, so klein sie auch sey, zu verzieren.
Lobt nicht der Fremde drei uns die ausgebesserten Thore,
Und den gewissen Thurm und die wohlernenerte Kirche?
Rühmt nicht jeder das Pflaster? die wasserreichen, verdeckten,
Wohlvertheilten Canäle, die Nutzen und Sicherheit bringen
Daß dem Feuer sogleich beim ersten Ausbruch gewehrt sey,
Ist das nicht alles geschehn seit jenem schrecklichen Brande?
Bauherr war ich sechsmal im Rath, und habe mir Beifall,
Habe mir herzlichen Dank von guten Bürgern verdienet,
Was ich angab, emsig betrieben, und so auch die Anstalt
Redlicher Männer vollführt, die sie unvollendet verließen.
So kam endlich die Lust in jeden Mitglied des Rathes.
Alle bestreben sich jetzt, und schon ist der neue Chausseebau
Fest beschlossen, der uns mit der großen Straße verbindet.
Aber ich fürchte nur sehr, so wird die Jugend nicht handeln!
Denn die Einen, sie denken auf Lust und vergänglichen Putz nur;
Andere hocken zu Haus' und brüten hinter dem Ofen,
Und das fürcht' ich, ein solcher wird Hermann immer mir bleiben.

Und es versetzte sogleich die gute, verständige Mutter:
Immer bist du doch, Vater, so ungerecht gegen den Sohn! und
So wird am wenigsten dir ein Wunsch des Guten erfüllet.
Denn wir können die Kinder nach unserm Sinne nicht formen;
So wie Gott sie uns gab, so muß man sie haben und lieben,
Sie erziehen aufs beste und jeglichen lassen gewähren.
Denn der eine hat die, die anderen andere Gaben;
Jeder braucht sie, und jeder ist doch nur auf eigene Weise
Gut und glücklich. Ich lasse mir meinen Hermann nicht schelten;
Denn, ich weiß es, er ist der Güter, die er vereinst erbt,
Werth und ein trefflicher Wirth, ein Muster Bürgern und Bauern,
Und im Rathe gewiß, ich seh' es voraus, nicht der Letzte.
Aber täglich mit Schelten und Tadeln hemmst du dem Armen
Allen Muth in der Brust, so wie du es heute gethan hast.
Und sie verließ die Stube zugleich, und eilte dem Sohn nach,
Daß sie ihn irgenowo fänd' und ihn mit gütigen Worten
Wieder erfreute; denn er, der treffliche Sohn, er verdient' es.

Lächelnd sagte darauf, sobald sie hinweg war, der Vater:
Sind doch ein wunderlich Volk die Weiber, so wie die Kinder!
Jedes lebet so gern nach seinem eignen Belieben,
Und man sollte hernach nur immer loben und streicheln.
Einmal für allemal gilt das wahre Sprüchlein der Alten:
Wer nicht vorwärts geht, der kommt zurücke! So bleibt es.

Und es versetzte darauf der Apotheker bedächtig:
Gerne geb' ich es zu, Herr Nachbar, und setze mich immer
Selbst nach dem Bessern um, wofern es nicht theurer doch
neu ist;
Aber hilft es fürwahr, wenn man nicht die Fülle des
Geldes hat,
Thätig und rührig zu seyn und innen und außen zu bessern?
Nur zu sehr ist der Bürger beschränkt; das Gute vermag er
Nicht zu erlangen, wenn er es kennt. Zu schwach ist sein
Beutel,
Das Bedürfniß zu groß; so wird er immer gehindert.
Manches hätt' ich gethan; allein wer scheut nicht die Kosten
Solcher Veränderung, besonders in diesen gefährlichen
Zeiten!
Lange lachte mir schon mein Haus im modischen Kleidchen,
Lange glänzten durchaus mit großen Scheiben die Fenster;
Aber wer thut dem Kaufmann es nach, der bei seinem
Vermögen
Auch die Wege noch kennt, auf welchen das Beste zu haben?
Seht nur das Haus an da drüben, das neue! Wie prächtig
in grünen
Feldern die Stuckatur der weißen Schnörkel sich ausnimmt!
Groß sind die Tafeln der Fenster; wie glänzen und spiegeln die Scheiben,
Daß verdunkelt stehn die übrigen Häuser des Marktes!
Und doch waren die unsern gleich nach dem Brande die
schönsten,
Die Apotheke zum Engel so wie der goldene Löwe.
So war mein Garten auch in der ganzen Gegend berühmt, und
Jeder Reisende stand und sah durch die rothen Stacketen
Nach den Bettlern von Stein, und nach den farbigen
Zwergen.
Wem ich den Kaffee dann gar in dem herrlichen Grottenwerk reichte,
Das nun freilich verstaubt und bald verfallen mir dasteht,
Der erfreute sich hoch des farbig schimmernden Lichtes
Schöngeordneter Muscheln; und mit geblendetem Auge
Schaute der Kenner selbst den Bleiglanz und die Korallen.
Eben so ward in dem Saale die Malerei auch bewundert,
Wo die gepuzten Herren und Damen im Garten spazieren
Und mit spitzigen Fingern die Blumen reichen und halten.
Ja, wer sähe das jetzt nur noch an! Ich gehe verdrießlich
Kaum mehr hinaus; denn alles soll anders seyn und geschmackvoll.
Wie sie's heißen, und weiß die Latten und hölzernen Bänke,
Alles ist einfach und glatt; nicht Schnizwerk oder Vergoldung
Will man mehr, und es kostet das fremde Holz nun am meisten.
Nun, ich wär' es zufrieden, mir auch was Neues zu schaffen;
Auch zu gehn mit der Zeit und oft zu verändern den Hausrath;
Aber es fürchtet sich jeder, auch nur zu rücken das Kleinste,
Denn wer vermöchte wohl jetzt die Arbeitsleute zu zahlen?
Neulich kam mir's in Sinn, den Engel Michael wieder,
Der mir die Officin bezeichnet, vergolden zu lassen,
Und den grünlichen Drachen, der ihm zu Füßen sich windet;
Aber ich ließ ihn verbannt; wie er ist; mich schreckte die Forderung.

IV.

Euterpe.

Mutter und Sohn.

Also sprachen die Männer sich unterhaltend. Die Mutter
Ging indessen, den Sohn erst vor dem Hause zu suchen,
Auf der steinernen Bank, wo sein gewöhnlicher Sitz war.
Als sie daselbst ihn nicht fand, so ging sie, im Stalle
zu schauen,
Ob er die herrlichen Pferde, die Hengste, selber besorgte,
Die er als Fohlen gezaust und die er niemand vertraute.
Und es sagte der Knecht: er ist in den Garten gegangen.
Da durchschritt sie behende die langen doppelten Höfe,
Ließ die Ställe zurück und die wohlgezimmerten Scheunen,
Trat in den Garten, der weit bis an die Mauern des
Städtchens
Reichte, schritt ihn hindurch, und freute sich jeglichen
Wachsthums,
Stellte die Stützen zurecht, auf denen beladen die Aeste
Ruhten des Apfelbaums, wie des Birnbaums lastende
Zweige,
Nahm gleich einige Raupen vom kräftig strozenden Kohl
weg;
Denn ein geschäftiges Weib thut keine Schritte vergebens.
Also war sie aus Ende des langen Gartens gekommen,
Bis zur Laube mit Geisblatt bedeckt; nicht fand sie den
Sohn da,
Eben so wenig als sie bis jetzt ihn im Garten erblickte.
Aber nur angelehnt war das Pförtchen, das aus der Laube,
Aus besonderer Gunst, durch die Mauer des Städtchens
gebrochen
Hatte der Ahnherr einst, der würdige Burgemeister.
Und so ging sie denn den trocken Graben hinüber,
Wo an der Straße sogleich der wohlumzäunte Weinberg
Auftrieg steileren Pfad, die Fläche zur Sonne gekehret.
Auch den schritt sie hinauf, und freute der Fülle der
Trauben
Sich im Steigen, die kaum sich unter den Blättern verbargen.
Schattig war und bedeckt der hohe mittlere Laubgang,
Den man auf Stufen erstieg von unbehauenen Platten.
Und es hingen herein Gurkel und [illegible] effer,
Röthlich blaue daneben von ganz [illegible]-,
Alle mit Aleße gepflanzt, der Gäste Ne[illegible]ern.
Aber den übrigen Berg bedeckten einzelne Stöcke,
Kleinere Trauben tragend, von denen der köstliche Wein
kommt.
Also schritt sie hinauf, sich schon des Herbstes erfreuend
Und des festlichen Tags, an dem die Gegend im Jubel
Trauben liefet und tritt, und den Most in die Fässer
versammelt,
Feuerwerke des Abends von allen Orten und Enden
Leuchten und knallen, und so der Ernten schönste gefeiert
wird.
Doch unruhiger ging sie, nachdem sie dem Sohne gerufen
Zwei- auch dreimal, und nur das Echo vielfach zurückkam,
Das von den Thürmen der Stadt, ein sehr geschwäziges,
herklang.
Ihn zu suchen war ihr so fremd; er entfernte sich niemals
Weit, er sagt' es ihr denn, um zu verhüten die Sorge
Seiner liebenden Mutter und ihre Furcht vor dem Unfall.
Aber sie hoffte noch stets, ihn doch auf dem Wege zu
finden;
Denn die Thüren, die untre, so wie die obre, des Weinbergs
Standen gleichfalls offen. Und so nun trat sie ins Feld ein,
Das mit weiter Fläche den Rücken des Hügels bedeckte.
Immer noch wandelte sie auf eigenem Boden, und freute
Sich der eigenen Saat und des herrlich nickenden Kornes.

Das mit goldener Kraft sich im ganzen Felde bewegte.
Zwischen den Aeckern schritt sie hindurch, auf dem Raine, den Fußpfad,
Hatte den Birnbaum im Auge, den großen, der auf dem Hügel
Stand, die Gränze der Felder, die ihrem Hause gehörten.
Wer ihn gepflanzt, man konnt' es nicht wissen. Er war in der Gegend
Weit und breit gesehn, und berühmt die Früchte des Baumes.
Unter ihm pflegten die Schnitter des Mahls sich zu freuen am Mittag
Und die Hirten des Viehs in seinem Schatten zu warten;
Bänke fanden sie da von rohen Steinen und Rasen.
Und sie irrete nicht; dort saß ihr Hermann und ruhte,
Saß mit dem Arme gestützt und schien in die Gegend zu schauen
Jenseits, nach dem Gebirg', er kehrte der Mutter den Rücken.
Sachte schlich sie hinan, und rührt' ihm leise die Schulter.
Und er wandte sich schnell; da sah sie ihm Thränen im Auge.
Mutter, sagt' er betroffen, Ihr überrascht mich! Und eilig
Trocknet' er ab die Thräne, der Jüngling edlen Gefühles.
Wie? du weinest, mein Sohn? versetzte die Mutter betroffen:
Daran kenn' ich dich nicht! ich habe das niemals erfahren'
Sag', was beklemmt dir das Herz? was treibt dich, einsam zu sitzen
Unter dem Birnbaum hier? was bringt dir Thränen ins Auge?
Und es nahm sich zusammen der treffliche Jüngling, und sagte:
Wahrlich, dem ist kein Herz im ehernen Busen, der jetzo
Nicht die Noth der Menschen, der umgetriebnen, empfindet;
Dem ist kein Sinn in dem Haupte, der nicht um sein eigenes Wohl sich
Und um des Vaterlands Wohl in diesen Tagen bekümmert.
Was ich heute gesehn und gehört, das rührte das Herz mir;
Und nun ging ich heraus, und sah die herrliche, weite
Landschaft, die sich vor uns in fruchtbaren Hügeln umher schlingt;
Sah die goldene Frucht den Garben entgegen sich neigen,
Und ein reichliches Obst und volle Kammern versprechen.
Aber, ach! wie nah ist der Feind! die Fluthen des Rheines
Schützen uns zwar; doch ach! was sind nun Fluthen und Berge
Jenem schrecklichen Volke, das wie ein Gewitter daherzieht!
Denn sie rufen zusammen aus allen Enden die Jugend,
Wie das Alter, und dringen gewaltig vor, und die Menge
Scheut den Tod nicht; es dringt gleich nach der Menge die Menge.
Ach! und ein Deutscher wagt in seinem Hause zu bleiben?
Hofft vielleicht zu entgehen dem alles bedrohenden Unfall?
Liebe Mutter, ich sag' Euch, am heutigen Tage verdrießt mich,
Daß man mich neulich entschuldigt, als man die Streitenden auslas
Aus den Bürgern. Fürwahr! ich bin der einzige Sohn nur,
Und die Wirthschaft ist groß, und wichtig unser Gewerbe;
Aber wär' ich nicht besser, zu widerstehen da vorne
An der Gränze, als hier zu erwarten Elend und Knechtschaft?
Ja, mir hat es der Geist gesagt, und im innersten Busen
Regt sich Muth und Begier, dem Vaterlande zu leben
Und zu sterben, und andern ein würdiges Beispiel zu geben.
Wahrlich, wäre die Kraft der deutschen Jugend beisammen,
An der Gränze, verbündet, nicht nachzugeben den Fremden,
O, sie sollten uns nicht den herrlichen Boden betreten,
Und vor unseren Augen die Früchte des Landes verzehren,
Nicht den Männern gebieten und tauben Weibern und Mädchen!
Sehet, Mutter, mir ist im tiefsten Herzen beschlossen,
Bald zu thun und gleich, was recht mir däucht und verständig;
Denn wer lange bedenkt, der wählt nicht immer das Beste.
Sehet, ich werde nicht wieder nach Hause kehren! Von hier aus
Geh' ich gerad' in die Stadt, und übergebe den Kriegern
Diesen Arm und dieß Herz, dem Vaterlande zu dienen.
Sage der Vater alsdann, ob nicht der Ehre Gefühl mir
Auch den Busen belebt, und ob ich nicht höher hinauf will!

Da versetzte bedeutend die gute verständige Mutter,
Stille Thränen vergießend, sie lamen ihr leichtlich ins Auge:
Sohn, was hat sich in dir verändert und deinem Gemüthe,
Daß du zu deiner Mutter nicht redest, wie gestern und immer,
Offen und frei, und sagst was deinen Wünschen gemäß ist?
Hörte jetzt ein Dritter dich reden, er würde fürwahr dich
Höchlich loben und deinen Entschluß als den edelsten preisen,
Durch dein Wort verführt und deine bedeutenden Reden.
Doch ich tadle dich nur; denn sieh', ich kenne dich besser.
Du verbirgst dein Herz, und hast ganz andre Gedanken.
Denn ich weiß es, dich ruft nicht die Trommel, nicht die Trompete,
Nicht begehrst du zu scheinen in der Montur vor den Mädchen;
Denn es ist deine Bestimmung, so wacker und brav du auch sonst bist,
Wohl zu verwahren das Haus und stille das Feld zu besorgen.
Darum sage mir frei: was bringt dich zu dieser Entschließung?

Ernsthaft sagte der Sohn: Ihr irret, Mutter. Ein Tag ist
Nicht dem anderen gleich. Der Jüngling reifet zum Manne;
Besser im Stillen reift er zur That oft, als im Geräusche
Wilden schwankenden Lebens, das manchen Jüngling verderbt hat.
Und so still ich auch bin und war, so hat in der Brust mir
Doch sich gebildet ein Herz, das Unrecht hasset und Unbill,
Und ich verstehe recht gut die weltlichen Dinge zu sondern;
Auch hat die Arbeit den Arm und die Füße mächtig gestärket.
Alles, fühl' ich, ist wahr; ich darf es fühnlich behaupten.
Und doch tadelt Ihr mich mit Recht, o Mutter, und habt mich
Auf halbwahren Worten ertappt und halber Verstellung.
Denn, gesteh' ich es nur, nicht ruft die nahe Gefahr mich
Aus dem Hause des Vaters, und nicht der hohe Gedanke,
Meinem Vaterland hülfreich zu seyn und schrecklich den Feinden.
Worte waren es nur, die ich sprach: sie sollten vor Euch nur
Meine Gefühle verstecken, die mir das Herz zerreißen.
Und so laßt mich, o Mutter! Denn da ich vergebliche Wünsche
Hege im Busen, so mag auch mein Leben vergeblich dahin gehn.
Denn ich weiß es recht wohl: der Einzelne schadet sich selber,
Der sich hingiebt, wenn sich nicht alle zum Ganzen bestreben.

Fahre nur fort, so sagte darauf die verständige Mutter,
Alles mir zu erzählen, das Größte wie das Geringste;
Denn die Männer sind hefftig, und denken nur immer das letzte,

Und die Hinderniß treibt die Heftigen leicht von dem Wege;
Aber ein Weib ist geschickt, auf Mittel zu denken, und wandelt
Auch den Umweg, geschickt zu ihrem Zweck zu gelangen.
Sage mir alles daher, warum du so heftig bewegt bist,
Wie ich dich niemals gesehn, und das Blut die wallt in den Adern,
Bis daß Thränen dem Auge sich dringt zu entstürzen.

Da überließ sich dem Schmerze der gute Jüngling, und weinte,
Weinte laut an der Brust der Mutter und sprach so erweichet:
Wahrlich! des Vaters Wort hat heute mich kränkend getroffen,
Das ich niemals verdient, nicht heut' und keinen der Tage.
Denn die Eltern zu ehren, war früh mein Liebstes, und niemand
Schien mir pflichtiger zu seyn und weiser, als die mich erzeugten,
Und mit Ernst mir in dunkeler Zeit der Kindheit geboten.
Vieles hab' ich fürwahr von meinen Gespielen geduldet,
Wenn sie mit Tücke mir oft den guten Willen vergalten;
Oftmals hab' ich an ihnen nicht Wurf noch Streiche gerochen:
Aber spotteten sie mir des Vater aus, wenn er Sonntags
Aus der Kirche kam mit würdig bedächtigem Schritte;
Lachten sie über das Band der Mütze, die Blumen des Schlafrocks,
Den er so stattlich trug und der erst heute verschenkt ward:
Fürchterlich ballte sich gleich die Faust mir; mit grimmigem Wüthen
Fiel ich sie an und schlug und traf, mit blindem Beginnen,
Ohne zu sehen wohin. Sie heulten mit blutigen Nasen,
Und entrissen sich kaum den wüthenden Tritten und Schlägen.
Und so wuchs ich heran, um viel vom Vater zu dulden,
Der statt anderer mich gar oft mit Worten herum nahm,
Wenn bei Rath ihm Verdruß in der letzten Sitzung erregt ward;
Und ich hüßte den Streit und die Ränke seiner Collegen.
Oftmals habt Ihr mich selbst bedauert; denn vieles ertrug ich,
Stets in Gedanken der Eltern von Herzen zu ehrende Wohlthat,
Die nur sinnen, für uns zu mehren die Hab' und die Güter,
Und sich selber manches entziehn, um zu sparen den Kindern.
Aber, ach! nicht das Sparen allein, um spät zu genießen,
Macht das Glück, es macht nicht das Glück der Haufe, beim Haufen,
Nicht der Acker am Acker, so schön sich die Güter auch schließen.
Denn der Vater wird alt, und mit ihm altern die Söhne,
Ohne die Freude des Tags, und mit der Sorge für morgen.
Sagt mir, und schauet hinab, wie herrlich liegen die schönen,
Reichen Gebreite nicht da, und unten Weinberg und Gärten,
Dort die Scheunen und Ställe, die schöne Reihe der Güter;
Aber seh' ich dann dort das Hinterhaus, wo an dem Giebel
Sich das Fenster uns zeigt von meinem Stübchen im Dache;
Denk' ich die Zeiten zurück, wie manche Nacht ich den Mond schon
Dort erwartet und schon so manchen Morgen die Sonne,
Wenn der gesunde Schlaf mir nur wenige Stunden genügte:
Ach! da kommt mir so einsam vor, wie die Kammer, der Hof und
Garten, das herrliche Feld, das über die Hügel sich hinstreckt;
Alles liegt so öde vor mir: ich entbehre der Gattin.

Da antwortete drauf die gute Mutter versländig:
Sohn, mehr wünschest du nicht die Braut in die Kammer zu führen,
Daß dir werde die Nacht zur schönen Hälfte des Lebens,
Und die Arbeit des Tages dir freier und eigener werde,
Als der Vater es wünscht und die Mutter. Wir haben dir immer
Zugeredet, ja dich getrieben, ein Mädchen zu wählen.
Aber mir ist es bekannt, und jetzo sagt es das Herz mir:
Wenn die Stunde nicht kommt, die rechte, wenn nicht das rechte
Mädchen zur Stunde sich zeigt, so bleibt das Wählen im Weiten,
Und es wirket die Furcht die falsche zu greifen am meisten.
Soll ich dir sagen, mein Sohn, so hast du, ich glaube, gewählet,
Denn dein Herz ist getroffen und mehr als gewöhnlich empfindlich.
Sag' es gerad nur heraus, denn mir schon sagt es die Seele:
Jenes Mädchen ist's, das vertriebene, die du gewählt hast.

Liebe Mutter, Ihr sagt's! versetzte lebhaft der Sohn drauf.
Ja, sie ist's! und fähr' ich sie nicht als Braut mir nach Hause
Heute noch, ziehet sie fort, verschwindet vielleicht mir auf immer
In der Verwirrung des Kriegs und im traurigen Hin- und Herziehn.
Mutter, ewig umsonst gedeiht mir die reiche Besitzung
Dann vor Augen; umsonst sind künftige Jahre mir fruchtbar.
Ja, das gewohnte Haus und der Garten ist mir zuwider;
Ach! und die Liebe der Mutter, sie selbst nicht tröstet den Armen.
Denn es löset die Liebe, das fühl' ich, jegliche Bande,
Wenn sie die übrigen knüpft; und nicht das Mädchen allein läßt
Vater und Mutter zurück, wenn sie dem erwählten Mann folgt;
Auch der Jüngling, er weiß nichts mehr von Mutter und Vater,
Wenn er das Mädchen sieht, das einziggeliebte, davon zieht.
Darum lasset mich gehn, wohin die Verzweiflung mich antreibt.
Denn mein Vater, er hat die entscheidenden Worte gesprochen,
Und sein Haus ist nicht mehr das meine, wenn er das Mädchen
Ausschließt, das ich allein nach Haus zu führen begehre.

Da versetzte behend die gute verständige Mutter:
Stehen wie Felsen doch zwei Männer gegen einander!
Unbewegt und stolz will keiner dem andern sich nähern,
Keiner zum guten Worte, dem ersten, die Zunge bewegen.
Darum sag' ich dir, Sohn: noch lebt die Hoffnung in meinem
Herzen, daß er sie dir, wenn sie gut und brav ist, verlobe,
Obgleich arm, so entschieden er auch die Arme versagt hat.
Denn er redet gar manches in seiner heftigen Art aus,
Das er doch nicht vollbringt; so giebt er auch zu das Versagte.
Aber ein gutes Wort verlangt er, und kann es verlangen;
Denn er ist Vater! Auch wissen wir wohl, sein Zorn ist nach Tische,
Wo er heftiger spricht und anderer Gründe bezweifelt,
Nie bedenkend; es reget der Wein dann jegliche Kraft auf
Seines heftigen Wollens, und läßt ihn die Worte der andern
Nicht vernehmen, er hört und fühlt alleine sich selber.
Aber es kommt der Abend heran, und die vielen Gespräche
Sind nun zwischen ihm und seinen Freunden gewechselt.
Milder ist er fürwahr, ich weiß, wenn das Räuschchen vorbei ist,
Und er das Unrecht fühlt, das er andern lebhaft erzeigte.

Komm! wir wagen es gleich; das Frischgewagte geräth nur,
Und wir bedürfen der Freunde, die jetzo bei ihm noch versammelt
Sitzen; besonders wird uns der würdige Geistliche helfen.

Also sprach sie bedeutend, und zog, vom Steine sich hebend,
Auch vom Sitze den Sohn, den willig folgenden. Beide
Kamen schweigend herunter, den wichtigen Vorsatz bedenkend.

V.

Polyhymnia.

Der Weltbürger.

Aber es sahen die Drei noch immer sprechend zusammen,
Mit dem geistlichen Herrn der Apotheker beim Wirthe,
Und es war das Gespräch noch immer ebendasselbe,
Das viel hin und her nach allen Seiten geführt ward.
Aber der treffliche Pfarrer versetzte, würdig gesinnt, drauf:
Widersprechen will ich Euch nicht. Ich weiß es, der Mensch soll
Immer streben zum Bessern; und, wie wir sehen, er strebt auch
Immer dem Höhern nach, zum wenigsten sucht er das Neue.
Aber geht nicht zu weit! Denn neben diesen Gefühlen
Gab die Natur uns auch die Lust zu verharren im Alten,
Und sich dessen zu freun, was jeder lange gewohnt ist.
Aller Zustand ist gut, der natürlich ist und vernünftig.
Vieles wünscht sich der Mensch, und doch bedarf er nur wenig;
Denn die Tage sind kurz, und beschränkt der Sterblichen Schicksal.
Niemals tadl' ich den Mann, der immer, thätig und rastlos
Umgetrieben, das Meer und alle Straßen der Erde
Kühn und emsig durchfährt und sich des Gewinnes erfreuet,
Welcher sich reichlich um ihn und um die Seinen herum häuft;
Aber jener ist auch mir werth, der ruhige Bürger,
Der sein väterlich Erbe mit stillen Schritten umgehet,
Und die Erde besorgt, so wie es die Stunden gebieten.
Nicht verändert sich ihm in jedem Jahre der Boden,
Nicht streckt eilig der Baum, der ungepflanzte, die Arme
Gegen den Himmel aus, mit reichlichen Blüthen gezieret.
Nein, der Mann bedarf der Geduld; er bedarf auch des reinen,
Immer gleichen, ruhigen Sinns und des graden Verstandes.
Denn nur wenige Samen vertraut er der nährenden Erde,
Wenige Thiere nur versteht er, mehrend, zu ziehen;
Denn das Nützliche bleibt allein sein ganzer Gedanke.
Glücklich, wem die Natur ein so gestimmtes Gemüth gab!
Er ernähret uns alle. Und Heil dem Bürger des kleinen Städtchens, welcher ländlich Gewerb mit Bürgergewerb paart!
Auf ihm liegt nicht der Druck, der ängstlich den Landmann beschränket;
Ihn verwirrt nicht die Sorge der vielbegehrenden Städter,
Die dem Reicheren stets und dem Höheren, wenig vermögend,
Nachzustreben gewohnt sind, besonders die Weiber und Mädchen.
Segnet immer darum den Sohnes ruhig Bemühen,
Und die Gattin, die einst er, die gleichgesinnte, sich wählet.

Also sprach er. Es trat die Mutter sogleich mit dem Sohn ein,
Führend ihn bei der Hand und vor den Gatten ihn stellend.
Vater, sprach sie, wie oft gedachten wir, untereinander
Schwatzend, des fröhlichen Tags, der kommen würde, wenn künftig
Hermann, seine Braut sich erwählend, und endlich erfreute!
Hin und wieder dachten wir da; bald dieses, bald jenes
Mädchen bestimmten wir ihm mit elterlichem Geschwätze.
Nun ist er kommen der Tag; nun hat die Braut ihm der Himmel
Hergeführt und gezeigt, es hat sein Herz nun entschieden.
Sagten wir damals nicht immer: er solle selber sich wählen?
Wünschtest du nicht noch vorhin, er möchte heiter und lebhaft
Für ein Mädchen empfinden? Nun ist die Stunde gekommen!
Ja, er hat gefühlt und gewählt, und ist männlich entschieden.
Jenes Mädchen ist's, die Fremde, die ihm begegnet.
Gieb sie ihm; oder er bleibt, so schwur er, im ledigen Stande.

Und es sagte der Sohn: Die gebt mir, Vater! Mein Herz hat
Rein und sicher gewählt; Euch ist sie die würdigste Tochter.

Aber der Vater schwieg. Da stand der Geistliche schnell auf,
Nahm das Wort, und sprach: der Augenblick nur entscheidet
Ueber das Leben des Menschen und über sein ganzes Geschicke;
Denn nach langer Berathung ist doch ein jeder Entschluß nur
Werk des Moments, es regreift doch nur der Verständige das Rechte.
Immer gefährlicher ist's, beim Bilden dieses und jenes
Nebenher zu bedenken und so das Gefühl zu verwirren.
Rein ist Hermann; ich kenn' ihn von Jugend auf; und er streckte
Schon als Knabe die Hände nicht aus nach diesem und jenem.
Was er begehrte, das war ihm gemäß; so hielt er es fest auch.
Seyd nicht scheu und verwundert, daß nun auf einmal erscheinet,
Was ihr so lange gewünscht. Es hat die Erscheinung für wahr nicht
Jetzt die Gestalt des Wunsches, so wie Ihr ihn etwa gehegt.
Denn die Wünsche verhüllen uns selbst das Gewünschte; die Gaben
Kommen von oben herab, in ihren eignen Gestalten.
Nun verkennet es nicht, das Mädchen, das Euerem geliebten,
Guten verständigen Sohn zuerst die Seele bewegt hat.
Glücklich ist der, dem sogleich die erste Geliebte die Hand reicht,
Dem der lieblichste Wunsch nicht heimlich im Herzen verschmachtet!
Ja, ich seh' es ihm an, es ist sein Schicksal entschieden.
Wahre Neigung vollendet sogleich zum Manne den Jüngling.
Nicht beweglich ist er; ich fürchte, versagt Ihr ihm dieses,
Gehen die Jahre dahin, die schönsten, in traurigem Leben.

Da versetzte sogleich der Apotheker bedächtig,
Dem schon lange das Wort von der Lippe zu springen bereit war:
Laßt uns auch dießmal doch nur die Mittelstraße betreten!
Eile mit Weile! das war selbst Kaiser Augustus Devise.
Gerne schick' ich mich an, den lieben Nachbarn zu dienen,
Meinen geringen Verstand zu ihrem Nutzen zu brauchen:
Und besonders bedarf die Jugend, daß man sie leite.
Laßt mich also hinaus; ich will es prüfen, das Mädchen,
Will die Gemeinde befragen, in der sie lebt und bekannt ist.
Niemand betrügt mich so leicht; ich weiß die Worte zu schätzen.

Da versetzte sogleich der Sohn mit geflügelten Worten:
Thut es, Nachbar, und geht und erkundigt Euch. Aber ich wünsche,
Daß der Herr Pfarrer sich auch in Eurer Gesellschaft befinde;
Zwei so treffliche Männer sind unverwerfliche Zeugen.
O, mein Vater! sie ist nicht hergelaufen, das Mädchen,
Keine, die durch das Land auf Abenteuer umherschweift,
Und den Jüngling bestrickt, den unerfahrnen, mit Ränken.
Nein; das wilde Geschick des allverderblichen Krieges,
Das die Welt zerstört und manches feste Gebäude
Schon aus dem Grunde gehoben, hat auch die Arme vertrieben.
Streifen nicht herrliche Männer von hoher Geburt nun im Elend?
Fürsten fliehen vermummt, und Könige leben verbannet.
Ach, so ist auch sie, von ihren Schwestern die beste,
Aus dem Lande getrieben; ihr eignes Unglück vergessend,
Steht sie anderen bei, ist ohne Hülfe noch hülfreich.
Groß sind Jammer und Noth, die über die Erde sich breiten;
Sollte nicht auch ein Glück aus diesem Unglück hervorgehn,
Und ich, im Arme der Braut, der zuverlässigen Gattin,
Mich nicht erfreuen des Kriegs, so wie Ihr des Brandes Euch freutet!

Da versetzte der Vater, und that bedeutend den Mund auf:
Wie ist, o Sohn, dir die Zunge geläufi, die schon hie im Munde
Lange Jahre gestockt, und nur sich dürftig bewegte!
Muß ich doch heut' erfahren, was jedem Vater gebricht ist:
Daß den Willen des Sohns, den heftigen, gerne die Mutter
Allungeirn begünstigt, und jeder Nachbar Partei nimmt,
Wenn es über den Vater nur hergeht oder den Ehmann.
Aber ich will Euch zusammen nicht widerstehen; was hülf' es?
Denn ich sehe doch schon hier Trotz und Thränen im voraus.
Gehet und prüfet, und bringt in Gottes Namen die Tochter
Mir ins Haus; wo nicht, so mag er das Mädchen vergessen.

Also der Vater. Es rief der Sohn mit froher Gebärde:
Noch vor Abend ist Euch die trefflichste Tochter bescheret,
Wie sie der Mann sich wünschet, dem ein kluger Sinn in der Brust lebt.
Glücklich ist die Gute dann auch, so darf ich es hoffen.
Ja, ich danket mir ewig, daß ich ihr Vater und Mutter
Wiedergegeben in Euch, so wie sie verständige Kinder
Wünschen. Aber ich zaudre nicht mehr; ich schirre die Pferde
Gleich und führe die Freunde hinaus auf die Spur der Geliebten,
Ueberlasse die Männer sich selbst und der eigenen Klugheit,
Richte, so schwör' ich Euch zu, mich ganz nach ihrer Entscheidung,
Und ich seh' es nicht wieder, als bis es mein ist, das Mädchen.
Und so ging er hinaus, indessen manches die andern
Weislich erwogen und schnell die wichtige Sache besprachen.

Hermann eilte zum Stalle sogleich, wo die muthigen Hengste
Ruhig standen und rasch den reinen Hafer verzehrten,
Und das trockene Heu, auf der besten Wiese gehauen.
Eilig legt' er ihnen darauf das blanke Gebiß an,
Zog die Riemen sogleich durch die schön versilberten Schnallen,
Und befestigte dann die langen, breiteren Zügel,
Führte die Pferde heraus in den Hof, wo der willige Knecht schon
Vorgeschoben die Kutsche, sie leicht an der Deichsel bewegend.
Abgemessen knüpften sie drauf an die Wage mit saubern Stricken die rasche Kraft der leicht hinziehenden Pferde.
Hermann faßte die Peitsche; dann saß er und rollt' in den Thorweg.
Als die Freunde nun gleich die geräumigen Plätze genommen,
Rollte der Wagen eilig, und ließ das Pfaffer zurücke,
Ließ zurück die Mauern der Stadt und die reinlichen Thürme.
So fuhr Hermann dahin, der wohlbekannten Chaussee zu,
Rasch, und säumete nicht und fuhr bergan wie bergunter.
Als er aber nunmehr den Thurm des Dorfes erblickte,
Und nicht fern mehr lagen die gartenumgebenen Häuser,
Dacht' er bei sich selbst, nun anzuhalten die Pferde.

Von dem würdigen Dunkel erhabener Linden umschattet,
Die Jahrhunderte schon an dieser Stelle gewurzelt,
War mit Rasen bedeckt ein weiter grünender Anger
Vor dem Dorfe, den Bauern und nahen Städtern ein Lustort.
Flachgegraben befand sich unter den Bäumen ein Brunnen.
Stieg man die Stufen hinab, so zeigten sich steinerne Bänke,
Rings um die Quelle gesetzt, die immer lebendig hervorquoll,
Reinlich, mit niedriger Mauer gefaßt, zu schöpfen bequemlich.
Hermann aber beschloß, in diesem Schatten die Pferde
Mit dem Wagen zu halten. Er that so, und sagte die Worte:
Steiget, Freunde, nun aus und geht, damit Ihr erfahret,
Ob das Mädchen auch werth der Hand sey, die ich ihr biete.
Zwar ich glaub' es, und mir erzählt Ihr nichts Neues und Seltnes;
Hätt' ich allein zu thun, so ging' ich behend zu dem Dorf hin,
Und mit wenigen Worten entschiede die Gute mein Schicksal.
Und Ihr werdet sie bald vor allen andern erkennen:
Denn wohl schwerlich ist an Bildung ihr Eine vergleichbar.
Aber ich geb' Euch noch die Zeichen der reinlichen Kleider:
Denn der rothe Latz erhebt den gewölbeten Busen,
Schön geschnürt, und es liegt das schwarze Mieder ihr knapp an;
Sauber hat sie den Saum des Hemdes zur Krause gefaltet,
Die ihr das Kinn umgiebt, das runde, mit reinlicher Anmuth;
Frei und heiter zeigt sich des Kopfes zierliches Eirund;
Stark sind vielmal die Zöpfe um silberne Nadeln gewickelt;
Vielgefaltet und blau fängt unter dem Latze der Rock an,
Und umschlägt ihr im Gehn die wohlgebildeten Knöchel.
Doch das will ich Euch sagen, und noch mir ausdrücklich erbitten:
Redet nicht mit dem Mädchen, und laßt nicht merken die Absicht,
Sondern befraget die andern, und hört, was sie alles erzählen.
Habt Ihr Nachricht genug, zu vernhigen Vater und Mutter,
Kehret zu mir dann zurück, und wir bedenken das Weitre.
Also dacht' ich mir's aus, den Weg her, den wir gefahren.

Also sprach er. Es gingen darauf die Freunde dem Dorf zu,
Wo in Gärten und Scheunen und Häusern die Menge von Menschen
Wimmelte, Karrn an Karrn die breite Straße dahin stand.
Männer versorgten das brüllende Vieh und die Pferd' an den Wagen.
Mädche trockneten emsig auf allen Hecken die Weiber,
Und es ergötzten die Kinder sich plätschernd im Wasser des Baches.
Also durch die Wagen sich drängend, durch Menschen und Thiere,
Sahen sie rechts und links sich um, die gesendeten Späher,
Ob sie nicht etwa das Bild des bezeichneten Mädchens erblickten;

Aber keine von allen erschien die herrliche Jungfrau.
Stärker fanden sie bald das Gedränge. Da war um die Wagen
Streit der drohenden Männer, worein sich mischten die Weiber,
Schreiend. Da nahte sich schnell mit würdigen Schritten ein Alter,
Trat zu den Scheltenden hin; und sogleich verklang das Gezänke,
Als er Ruhe gebot, und väterlich ernst sie bedrohte.
Hat uns, rief er, noch nicht das Unglück also gedemüthigt,
Daß wir endlich verstehn, uns unter einander zu dulden
Und zu vertragen, wenn auch nicht jeder die Handlungen billigt?
Unverträglich fürwahr ist der Glückliche! Werden die Leiden
Endlich euch lehren, nicht mehr, wie sonst, mit dem Bruder zu hadern?
Gönnet einander den Platz auf fremdem Boden, und theilet
Was ihr habet, zusammen, damit ihr Barmherzigkeit findet.

Also sagte der Mann, und alle schwiegen; verträglich
Ordneten Vieh und Wagen die wieder besänftigten Menschen.
Als der Geistliche nun die Rede des Mannes vernommen,
Und den ruhigen Sinn des fremden Richters entdeckte,
Trat er an ihn heran, und sprach die bedeutenden Worte:
Vater, fürwahr! wenn das Volk in glücklichen Tagen dahin lebt,
Von der Erde sich nähret, die weit und breit sich aufthut,
Und die erwünschten Gaben in Jahren und Monden erneuert,
Da geht alles von selbst, und jeder ist sich der Klügste,
Wie der Beste; und so bestehen sie neben einander,
Und der vereinigte Mann ist wie ein anderer gehalten:
Denn was alles geschieht, geht still, wie von selber, den Gang fort.
Aber zerrüttet die Noth die gewöhnlichen Wege des Lebens,
Reißt das Gebäude nieder, und wühlet Garten und Saatum,
Treibt den Mann und das Weib vom Raume der traulichen Wohnung,
Schleppt in die Irre sie fort, durch ängstliche Tage und Nächte:
Ach! da sieht man sich um, wer wohl der verständigste Mann sey,
Und er redet nicht mehr die herrlichen Worte vergebens.
Sagt mir, Vater, Ihr seyd gewiß der Richter von diesen
Flüchtigen Männern, der Ihr sogleich die Gemüther beruhigt?

Ja, Ihr erscheint mir heut' als einer der ältesten Führer,
Die durch Wüsten und Irren vertriebene Völker geleitet.
Denk' ich doch eben, ich rede mit Josua oder mit Moses.

Und es versetzte darauf mit ernstem Blicke der Richter:
Wahrlich unsere Zeit vergleicht sich den seltensten Zeiten,
Die die Geschichte bemerkt, die heilige wie die gemeine.
Denn wer gestern und heut' in diesen Tagen gelebt hat,
Hat schon Jahre gelebt: so drängen sich alle Geschichten.
Denk' ich ein wenig zurück, so scheint mir ein graues Alter
Auf dem Haupte zu liegen, und doch ist die Kraft noch lebendig.
O, wir anderen dürfen uns wohl mit jenen vergleichen,
Denen in ernster Stund' erschien im feurigen Busche
Gott der Herr; auch uns erschien er in Wolken und Feuer.

Als nun der Pfarrer darauf noch weiter zu sprechen geneigt war
Und das Schicksal des Manns und der Seinen zu hören verlangte,
Sagte behend der Gefährte mit heimlichen Worten ins Ohr ihm:
Sprecht mit dem Richter nur fort, und bringt das Gespräch auf das Mädchen,
Aber ich gehe herum, sie aufzusuchen, und komme
Wieder, sobald ich sie finde. Er nickte der Pfarrer dagegen,
Und durch die Hecken und Gärten und Scheunen suchte der Späher.

VI.

Klio.

Das Zeitalter.

Als nun der geistliche Herr den fremden Richter befragte,
Was die Gemeine gelitten, wie lang sie von Hause vertrieben;
Sagte der Mann darauf: nicht kurz sind unsere Leiden;
Denn wir haben das Bitter der sämmtlichen Jahre getrunken,
Schrecklicher, weil auch uns die schönste Hoffnung zerstört ward.
Denn wer läugnet es wohl, daß hoch sich das Herz ihm erhoben,
Ihm die freiere Brust mit reineren Pulsen geschlagen,
Als sich der erste Glanz der neuen Sonne heranhob,
Als man hörte vom Rechte der Menschen, das allen gemein sey,
Von der begeisternden Freiheit und von der löblichen Gleichheit!
Damals hoffte jeder sich selbst zu leben; es schien sich
Auflösen das Band, das viele Länder umstrickte,
Das der Mißgunst und der Eigennutz in der Hand hielt.
Schauten nicht alle Völker in jenen drängenden Tagen
Nach der Hauptstadt der Welt, die es schon so lange gewesen,
Und jetzt mehr als je den herrlichen Namen verdiente?
Waren nicht jener Männer, der ersten Verkünder der Botschaft,
Namen den höchsten gleich, die unter die Sterne gesetzt sind?
Wuchs mit jeglichem Menschen der Muth und der Geist und die Sprache?

Und wir waren zurückt, als Nachbarn, lebhaft entzündet.
Drauf begann der Krieg, und die Züge bewaffneter Franken
Rückten näher; allein sie schienen nur Freundschaft zu bringen.
Und sie brachten sie auch: denn ihnen erhöht war die Seele
Allen; sie pflanzten mit Lust die munteren Bäume der Freiheit,
Jedem das Seine versprechend, und jedem die eigne Regierung.
Hoch erfreute sich da die Jugend, sich freute das Alter,
Und der muntere Tanz begann um die neue Standarte.
So gewannen sie bald, die überwiegenden Franken,
Erst der Männer Geist, mit feurigem, munterm Beginnen,
Dann die Herzen der Weiber, mit unwiderstehlicher Anmuth.
Leicht selbst schien uns der Druck des vielbedürfenden Krieges;
Denn die Hoffnung umschwebte vor unsern Augen die Ferne,
Lockte die Blicke hinaus in neueröffnete Bahnen.

O, wie froh ist die Zeit, wenn mit der Braut sich der Bräutgam
Schwinget im Tanze, den Tag der gewünschten Verbindung erwartend!
Aber herrlicher war die Zeit, in der uns das Höchste,
Was der Mensch sich denkt, als nah und erreichbar sich zeigte.
Da war jedem die Zunge gelöst; es sprachen die Greise,
Männer und Jünglinge laut voll hohen Sinns und Gefühles.

Aber der Himmel trübte sich bald. Um den Vortheil der Herrschaft
Streit ein verderbtes Geschlecht, unwürdig das Gute zu schaffen;
Sie ermordeten sich und unterdrückten die neuen
Nachbarn und Brüder, und fanden die eigennützige Menge.
Und es prassten bei und die Obern, und raubten im Großen,
Und es raubten und prassten bis zu dem Kleinsten die Kleinen;
Jeder schien nur besorgt, es bleibe was übrig für morgen.
Allzugroß war die Noth, und täglich wuchs die Bedrückung;
Niemand vernahm das Geschrei, sie waren die Herren des Tages.
Da fiel Kummer und Wuth auch selbst ein gelaßnes Gemüth an;
Jeder sann nur und schwur, die Beleidigung alle zu rächen,
Und den bittern Verlust der doppelt betrogenen Hoffnung.
Und es wendete sich das Glück auf die Seite der Deutschen,
Und der Franke floh mit eiligen Märschen zurücke.
Ach, da fühlten wir erst das traurige Schicksal des Krieges!
Denn der Sieger ist groß und gut; zum wenigsten scheint er's,
Und er schonet den Mann, den besiegten, als wär' er der seine,
Wenn er ihm täglich nützt und mit den Gütern ihm dienet.
Aber der Flüchtige kennt kein Gesetz; denn er wehrt nur den Tod ab,
Und verzehret nur schnell und ohne Rücksicht die Güter;
Dann ist sein Gemüth auch erhitzt, und es kehret die Verzweiflung
Aus dem Herzen hervor das frevelhafte Beginnen.
Nichts ist heilig ihm mehr; er raubt es. Die wilde Begierde
Dringt mit Gewalt auf das Weib, und macht die Lust zum Entsetzen.
Ueberall steht er den Tod, und genießt die letzten Minuten
Grausam, freut sich des Bluts, und freut sich des heulenden Jammers.

Grimmig erhob sich darauf in unsern Männern die Wuth nun,
Das Verlorne zu rächen und zu vertheid'gen die Reste.
Alles ergriff die Waffen, gelockt von der Eile des Flüchtlings,
Und vom blassen Gesicht und scheu umscherten Blicke.
Rastlos nun erklang das Getön der stürmenden Glocke,
Und die künft'ge Gefahr hielt nicht die grimmige Wuth auf.
Schnell verwandelte sich des Feldbau's friedliche Rüstung
Nun in Wehre; da traf von Binte Gabel und Sense.
Ohne Begnadigung fiel der Feind, und ohne Verschonung;
Ueberall ras't die Wuth und die feige tückische Schwäche.
Möcht' ich den Menschen doch nie in dieser schnöden Verirrung
Wiedersehn! Das wüthende Thier ist ein besserer Anblick.
Sprech' er doch nie von Freiheit, als könn' er sich selber regieren!
Losgebunden erscheint, sobald die Schranken hinweg sind,
Alles Böse, das tief das Gesetz in die Winkel zurücktrieb.

Trefflicher Mann! versetzte darauf der Pfarrer mit Nachdruck:
Wenn ihr den Menschen verkennt, so kann ich Euch darum nicht schelten;
Habt Ihr doch Böses genug erlitten vom wüsten Beginnen!
Wolltet Ihr aber zurück die traurigen Tage durchschauen,
Würdet Ihr selber gestehen, wir oft Ihr auch Gutes erblicket,
Manches Treffliche, das verborgen bleibt in dem Herzen,
Regt die Gefahr es nicht auf, und drängt die Noth nicht den Menschen,
Daß er als Engel sich zeig', erscheine den andern ein Schutzgott.

Lächelnd versetzte darauf der alte würdige Richter:
Ihr erinnert mich recht, wie oft nach dem Brande des Hauses
Man den betrübten Besitzer an Gold und Silber erinnert,
Das geschmolzen im Schutt nun überblieben zerstreut liegt.
Wenig ist es fürwahr, doch auch das wenige köstlich;
Und der Verarmte gräbet ihm nach, und freut sich des Fundes.
Und so kehr' ich auch gern die heitern Gedanken zu jenen
Wenigen guten Thaten, die aufbewahret das Gedächtniß.
Ja, ich will es nicht läugnen, ich sah sich Feinde versöhnen,
Um die Stadt vom Uebel zu retten; ich sah auch der Freunde,
Sah der Eltern Lieb' und der Kinder Unmögliches wagen;
Sah wie der Jüngling auf einmal zum Mann ward; sah wie der Greis sich
Wieder verjüngte, das Kind sich selbst als Jüngling entbülte,
Ja, und das schwache Geschlecht, so wie es gewöhnlich genannt wird,
Zeigte sich tapfer und mächtig, und gegenwärtigen Geistes.
Und so lasst mich vor allen der schönen That noch erwähnen,
Die hochherzig ein Mädchen vollbrachte, die treffliche Jungfrau,
Die auf dem großen Gebiet allein mit den Mädchen zurückblieb;
Denn es waren die Männer auch gegen die Fremden gezogen.
Da überfiel den Hof ein Trupp verlaufnen Gesindels,
Plündernd, und drängte sogleich sich in die Zimmer der Frauen.
Sie erblickten das Bild der schön erwachsenen Jungfrau
Und die lieblichen Mädchen, noch eher Kinder zu heißen.
Da ergriff sie wilde Begier; sie stürmten gefühllos
Auf die zitternde Schaar und aufs hochherzige Mädchen.
Aber sie riß dem einen sogleich von der Seite den Säbel,
Hieb ihn nieder gewaltig; er stürzt' ihr blutend zu Füßen.
Dann mit männlichen Streichen befreite sie tapfer die Mädchen,
Traf noch viere der Räuber; doch die entflohen dem Tode.
Dann verschloß sie den Hof, und harrte der Hülfe, bewaffnet.

Als der Geistliche nun das Lob des Mädchens vernommen,
Stieg die Hoffnung sogleich für seinen Freund im Gemüth auf,
Und er war im Begriff zu fragen, wohin sie gerathen?
Ob auf der traurigen Flucht sie nun mit dem Volk sich befinde?

Aber da trat herbei der Apotheker behende,
Zupfte den geistlichen Herrn, und sagte die wiehernden Worte:
Hab' ich doch endlich das Mädchen aus vielen hundert gefunden,
Nach der Beschreibung! So kommt und sehet sie selber mit Augen;
Nehmet den Richter mit Euch, damit wir das Weitere hören.
Und sie kehrten sich um, und weg ward gerufen der Richter
Von den Seinen, die ihn, bedürftig des Rathes, verlangten.
Doch es folgte sogleich dem Apotheker der Pfarrherr
An die Lücke des Zauns, und jener deutete listig.
Seht Ihr, sagt' er, das Mädchen? Sie hat die Puppe gewickelt,
Und ich erkenne genau den alten Cattun und den blauen
Kissenüberzug wohl, den ihr Hermann im Bündel gebracht hat.
Sie verwendete schnell, fürwahr, und gut die Geschenke.
Diese sind deutliche Zeichen, es treffen die übrigen alle;
Denn der rothe Lap erhebt den gewölbeten Busen.

Die Beförderer dieser Subscription, die dahin abzielt, einen sichern Weg zu eröfnen, wodurch das Publikum die besten Schriften wolfeil und correkt in die Hände bekomme, haben 18 Procent für 50 Exemplare und drunter, und für alle, die darüber sind 20 Procent zu genießen, und können sich an die ihnen nächst liegende Städte, nach denen allein von Altona, dem Druckorte, der Transport geschiehet, wenden. Vorläufig kann man folgende nennen: Aachen, Augsburg, Basel, Bareuth, Bern, Berlin, Braunschweig, Bremen, Breslau, Cassel, Coburg, Colberg, Cotbus, Darmstadt, Dessau, Dresden, Düsseldorf, Emden, Frankfurt am Mayn, Frankfurt an der Oder, Gera, Glogau, Göttingen, Grätz, Greifswald, Halle, Hannover, Heidelberg, Hirschberg, Inspruck, Itzehoe, Kiel, Langensalze, Leipzig, Lenzen, Lübeck, Lüneburg, Magdeburg, Marpurg, München, Meinungen, Münster, Neiße, Nördlingen, Nürnberg, Olmütz, Osnabrück, Passau, Prag, Quedlinburg, Regensburg, Rostock, Salzburg, Schafhausen, Schleswig, Stargard, Stettin, Straßburg, Stuttgardt, Ulm, Wesel, Wetzlar, Wien, Wiesmar, Würzburg, Zelle, Zittau, Zürch.

Dahier in Franlfurt nehmen Subscription an: Hr. Doktor Schlosser und Hr. Hofrath Deinet. Finden sich in Aschaffenburg, Coblenz, Diez, Fulda, Giessen, Herborn, Heidelberg, Mannheim, Marpurg, Maynz, Neuwied, Speyer, Zweybrücken, u. s. w. Beförderer dieses Instituts, so belieben sie ihre Namen und Adressen einzuschicken, die man dann in diesen und andern Blättern bekannt machen wird.

Bern.

Daniel Langhans von den Lastern die sich an der Gesundheit der Menschen selbst rächen u. s. w.

Schön geschnürt, und es liegt das schwarze Mieder ihr knapp an;
Sauber ist der Saum des Herdes zur Krause gefaltet,
Und umgiebt ihr das Kinn, das runde, mit reinlicher Anmuth;
Frei und heiter zeigt sich des Kopfes zierliches Eirund,
Und die starken Zöpfe um silberne Nadeln gewickelt;
Sitzt sie gleich, so sehen wir doch die treffliche Größe,
Und den blanen Rock, der, vielgefaltet, vom Busen
Reichlich herunterwallt zum wohlgebildeten Knöchel.
Ohne Zweifel sie ist's. Drum kommet, damit wir vernehmen,
Ob sie gut und tugendhaft sey, ein häusliches Mädchen.

Da versetzte der Pfarrer, mit Blicken die Sitzende prüfend:
Daß sie den Jüngling entzückt, fürwahr, es ist mir kein Wunder;
Denn sie hält vor dem Blick des erfahrenen Mannes die Probe.
Glücklich, wem doch Mutter Natur die rechte Gestalt gab!
Denn sie empfiehlet ihn stets, und nirgends ist er ein Fremdling.
Jeder nahet sich gern, und jeder möchte verweilen,
Wenn die Gefälligkeit nur sich zu der Gestalt noch gesellet.
Ich versichr' Euch, es ist dem Jüngling ein Mädchen gefunden,
Das ihm die künftigen Tage des Lebens herrlich erheitert,
Treu mit weiblicher Kraft durch alle Zeiten ihm beisteht.
So ein vollkommener Körper gewiß verwahrt auch die Seele
Rein, und die rüstige Jugend verspricht ein glückliches Alter.

Und es sagte darauf der Apotheker bedenklich:
Trüget doch öfter der Schein! Ich mag dem Aeußern nicht trauen;
Denn ich habe das Sprichwort so oft erprobet gefunden:
Eh du den Scheffel Salz mit dem neuen Bekannten verzehret,
Darfst du nicht leichtlich ihm trauen; dich macht die Zeit nur gewisser,
Wie du es habest mit ihm, und wie die Freundschaft bestehe.
Lasset uns also zuerst bei guten Leuten uns umthun,
Denen das Mädchen bekannt ist, und die uns von ihr nun erzählen.

Auch ich lobe die Vorsicht, versetzte der Geistliche folgend:
Freie wir doch nicht für uns! Für andere freien ist bedenklich.
Und sie gingen darauf dem wackern Richter entgegen,
Der in seinen Geschäften die Straße wieder heraufkam.
Und zu ihm sprach sogleich der kluge Pfarrer mit Vorsicht:
Sagt! wir haben ein Mädchen gesehn, das im Garten zunächst hier
Unter dem Apfelbaum sitzt, und Kindern Kleider verfertigt
Aus getragnem Cattun, der ihr vermuthlich geschenkt ward.
Uns gefiel die Gestalt; sie scheinet der Wackeren eine.
Saget uns, was Ihr wißt; wir fragen aus löblicher Absicht.

Als in den Garten zu blicken der Richter sogleich nun herzutrat,
Sagt' er: diese kennet Ihr schon; denn wenn ich erzählte
Von der herrlichen That, die jene Jungfrau verrichtet,
Als sie das Schwert ergriff und sich und die Ihrem beschützte —
Diese war's! Ihr sehet es ihr an, sie ist rüstig geboren,
Aber so gut wie stark; denn ihrem alten Verwandten
Pflegte sie bis zum Tode, da ihn der Jammer dahinriß
Ueber des Städtchens Noth und seiner Besitzung Gefahren.
Auch, mit stillem Gemüth, hat sie die Schmerzen ertragen
Ueber des Bräutigams Tod, der, ein edler Jüngling, im ersten
Feuer des hohen Erbankens nach edler Freiheit zu streben,
Selbst hinging nach Paris und bald den schrecklichen Tod fand;
Denn wie zu Hause, so dort, bestritt er Willkür und Ränke.
Also sagte der Richter. Die beiden schieden und dankten,
Und der Geistliche zog ein Goldstück (das Silber des Beutels
War vor einigen Stunden von ihm schon milde versendet,
Als er die Flüchtlinge sah in traurigen Haufen vorbeiziehn)
Und er reicht' es dem Schulzen und sagte: theilet den Pfennig
Unter die Dürftigen aus, und Gott vermehre die Gabe!
Doch es weigerte sich der Mann, und sagte: wir haben
Manchen Thaler gerettet und manche Kleider und Sachen,
Und ich hoffe, wir kehren zurück, noch eh' es verzehret ist.

Da versetzte der Pfarrer, und drückt' ihm das Geld in die Hand ein:
Niemand säume zu geben in diesen Tagen, und niemand
Weigre sich anzunehmen, was ihm die Milde gebeten!
Niemand weiß, wie lang' er es hat, was er ruhig besitzet;
Niemand, wie long' er noch in fremden Landen umherzieht
Und des Ackers entbehrt und des Gartens, der ihn ernähret.

Ei doch! sagte darauf der Apotheker geschäftig:
Wäre mir jetzt nur Geld in der Tasche, so sollter Ihr's haben,
Groß wie klein; denn viele gewiß der Euren bedürfen's.
Unbeschenkt doch laß' ich Euch nicht, damit Ihr den Willen
Sehet, woferne die That auch hinter dem Willen zurückbleibt.
Also sprach er, und zog den gestickten ledernen Beutel
An den Riemen hervor, worin der Toback ihm verwahret war,
Oeffnete zierlich und theilte; da fanden sich einige Pfeifen.
Klein ist die Gabe, setzt' er dazu. Da sagte der Schultheiß:
Guter Toback ist doch dem Reisenden immer willkommen.
Und es lobte darauf der Apotheker den Knaster.

Aber der Pfarrherr zog ihn hinweg, und sie schieden vom Richter.
Eilen wir! sprach der verständige Mann; es wartet der Jüngling
Peinlich. Er höre so schnell als möglich die fröhliche Botschaft.
Und sie eilten und kamen und fanden den Jüngling gelehnet
An den Wagen unter den Linden. Die Pferde zerstampften
Wild den Rasen; er hielt sie im Zaum, und stand in Gedanken,
Blickte still vor sich hin und sah die Freunde nicht eher,
Bis sie kommend ihn riefen und fröhliche Zeichen ihm gaben.
Schon so ferne begann der Apotheker zu sprechen;
Doch sie traten näher hinzu. Da faßte der Pfarrherr
Seine Hand, und sprach und nahm dem Gefährten das Wort weg:
Heil dir, junger Mann! Dein treues Auge, dein treues
Herz hat richtig gewählt! Glück dir und dem Weibe der Jugend!
Deiner ist sie werth; drum komm' und wende den Wagen,

Daß wir fahrend sogleich die Ecke des Dorfes erreichen,
Um sie werben und bald nach Hause führen die Gute.

Aber der Jüngling stand, und ohne Zeichen der Freude
Hört' er die Worte des Boten, die himmlisch waren und tröstlich,
Seufzete tief und sprach: wir kamen mit eilendem Fuhrwerk
Und wir ziehen vielleicht beschämt und langsam nach Hause;
Denn hier hat mich, seitdem ich wartz, die Sorge befallen,
Argwohn und Zweifel und alles, was nur ein liebendes Herz kränkt.
Glaubt Ihr, wenn wir nur kommen, so werde das Mädchen uns folgen,
Weil wir reich sind, aber sie arm und vertrieben einherzieht?
Armuth selbst macht stolz, die unverdiente. Genügsam
Scheint das Mädchen und thätig; und so gehört ihr die Welt an.
Glaubt Ihr, es sey ein Weib von solcher Schönheit und Sitte
Aufgewachsen, um nie den guten Jüngling zu reizen?
Glaubt Ihr, sie habe bis jetzt ihr Herz verschlossen der Liebe?
Fahret nicht rasch bis hinan; wir möchten zu unsrer Beschämung
Sachte die Pferde herum nach Hause lenken. Ich fürchte,
Irgend ein Jüngling besitzt dieß Herz, und die wackere Hand hat
Eingeschlagen und schon dem Glücklichen Treue versprochen.
Ach! da steh' ich vor ihr mit meinem Antrag beschämet.

Ihn zu trösten, öffnete drauf der Pfarrer den Mund schon;
Doch es fiel der Gefährte mit seiner gesprächigen Art ein:
Freilich! so wären wir nicht vor Zeiten verlegen gewesen,
Da ein jedes Geschäft nach seiner Weise vollbracht ward.
Hatten die Eltern die Braut für ihren Sohn sich ersehen,
Ward zuvörderst ein Freund vom Hause vertraulich gerufen;
Diesen sandte man dann als Freiersmann zu den Eltern
Der erkorenen Braut, der dann in stattlichem Putze
Sonntags etwa nach Tische den würdigen Bürger besuchte,
Freundliche Worte mit ihm im allgemeinen zuvörderst
Wechselnd, und ging das Gespräch zu lenken und wenden verstehend.
Endlich nach langem Umschweif ward auch der Tochter erwähnet,
Rühmlich, und rühmlich des Manns und des Hauses, von dem man gesandt war.
Kluge Leute merkten die Absicht; der kluge Gesandte
Merkte den Willen gar bald, und konnte sich weiter erklären.
Lehnte den Antrag man ab, so war auch ein Korb nicht verdrießlich.
Aber gelang es denn auch, so war der Freiersmann immer
In dem Hause der Erste bei jedem häuslichen Feste;
Denn es erinnerte sich durchs ganze Leben das Ehpaar,
Daß die geschickte Hand den ersten Knoten geschlungen.
Jetzt ist aber das alles, mit andern guten Gebräuchen,
Aus der Mode gekommen, und jeder freit für sich selber.
Nehme denn jeglicher auch den Korb mit eigenen Händen,
Der ihm etwa beschert ist, und stehe beschämt vor dem Mädchen!

Sey es, wie ihm auch sey! versetzte der Jüngling, der kaum auf
Alle die Worte gehört, und schon sich im Stillen entschlossen:
Erster geh' ich und will mein Schicksal selber erfahren
Aus dem Munde des Mädchens, zu dem ich das größte Vertrauen
Hege, das irgend ein Mensch nur je zu dem Weibe gehegt hat.
Was sie sagt, das ist gut, es ist vernünftig, das weiß ich.
Soll ich sie auch zum letztenmal sehn, so will ich noch einmal
Diesem offenen Blick des schwarzen Auges begegnen;
Drück' ich sie nie an das Herz, so will ich die Brust und die Schultern
Einmal noch sehn, die mein Arm so sehr zu umschließen begehret;
Will den Mund noch sehen, von dem ein Kuß und das Ja mich
Glücklich macht auf ewig, das Nein mich auf ewig zerstöret.
Aber laßt mich allein! Ihr sollt nicht warten. Begebet
Euch zu Vater und Mutter zurück, damit sie erfahren,
Daß sich der Sohn nicht geirrt, und daß es werth ist das Mädchen.
Und so laßt mich allein! Den Fußweg über den Hügel
An den Birnbaum hin, und unsern Weinberg hinunter,
Geh' ich näher nach Hause zurück. O, daß ich die Traute
Freudig und schnell heimführte! Vielleicht auch schleich' ich alleine
Ihrer Pfade nach Haus, und betrete froh sie nicht wieder.

Also sprach er und gab dem geistlichen Herrn die Zügel.
Der verständig sie faßte, die schäumenden Rosse beherrschend,
Schnell den Wagen bestieg und den Sitz des Führers besetzte.

Aber du zaudertest noch, vorsichtiger Nachbar, und sagtest:
Gerne vertrau' ich, mein Freund, Euch Seel' und Geist und Gemüth an;
Aber Leib und Gebein ist nicht zum besten verwahret,
Wenn die geistliche Hand der weltlichen Zügel sich anmaßt.
Doch du lächeltest drauf, verständiger Pfarrer, und sagtest:
Sitzet nur ein, und getrost vertraut mit dem Leib, wie die Seele;
Denn geschickt ist die Hand schon lange, den Zügel zu führen,
Und das Auge geübt, die künstlichste Wendung zu treffen.
Denn wir waren in Straßburg gewohnt den Wagen zu lenken,
Als ich den jungen Baron dahin begleitete; täglich
Rollte der Wagen, geleitet von mir, das hallende Thor durch,
Standige Wege hinaus, bis fern zu den Auen und Linden,
Mitten durch Schaaren des Volks, das mit Spazieren den Tag lebt.

Bald getröstet bestieg darauf der Nachbar den Wagen,
Saß wie einer, der sich zum weitlichen Sprunge bereitet,
Und die Hengste rannten nach Hause, begierig des Stalles.
Aber die Wolke des Staubes quoll unter den mächtigen Hufen.
Lange noch stand der Jüngling, und sah den Staub sich erheben,
Sah den Staub sich zerstreun; so stand er ohne Gedanken.

VII.

Erato.

Dorothea.

Wie der wandernde Mann, der vor dem Sinken der Sonne
Sie noch einmal ins Auge, die schnellverschwindende, faßte,
Dann im dunkeln Gebüsch und an der Seite des Felsens
Schweben siehet ihr Bild; wohin er die Blicke nur wendet,
Eilet es vor ihm glänzt und schwankt in herrlichen Farben:
So bewegte vor Hermann die liebliche Bildung des Mädchens
Sanft sich vorbei, und schien dem Pfad' ins Getreide zu folgen.
Aber er fuhr aus dem dämmernden Traum auf, wendete langsam
Nach dem Dorfe sich zu, und staunte wieder; denn wieder
Kam ihm die hohe Gestalt des herrlichen Mädchens entgegen.
Fest betrachtet er sie; es war kein Scheinbild, sie war es
Selber. Den größeren Krug und einen kleinern am Henkel
Tragend in jeglicher Hand: so schritt sie geschäftig zum Brunnen.
Und er ging ihr freudig entgegen. Es gab ihm ihr Anblick
Muth und Kraft; er sprach zu seiner Verwunderten a'so:
Jüngst ich dich, wackeres Mädchen, so bald aufs neue beschäftigt,
Hülfreich andern zu seyn und gern zu erquicken die Menschen?
Sag', warum kommst du allein zum Quell, der doch so entfernt liegt,
Da sich andere doch mit dem Wasser des Dorfes begnügen?
Freilich ist dieß von besonderer Kraft und lieblich zu kosten.
Jenen Kranken bringst du es wohl, die du treulich gerettet?

Freundlich begrüßte sogleich das gute Mädchen den Jüngling,
Sprach: so ist schon hier der Weg mir zum Brunnen belohnet,
Da ich finde den Guten, der uns so vieles gerricht hat;
Denn der Anblick des Gebers ist, wie die Gaben, erfreulich.
Kommt und sehet doch selber, wer Eure Milde genossen,
Und empfanget den ruhigen Dank von allen Erquickten.
Daß Ihr aber sogleich vernehmet, warum ich gekommen,
Hier zu schöpfen, wo rein und unablässig der Quell fließt,
Sag' ich Euch dieß: es haben die unverschämten Menschen
Altes Wasser getränkt im Dorfe, mit Pferden und Ochsen
Gleich durchwatend den Quell, der Wasser bringt den Bewohnern.
Und so haben sie auch mit Waschen und Reinigen alle
Tröge des Dorfes beschmutzt und alle Brunnen befudelt;
Denn ein jeglicher denkt nur, sich selbst und das nächste Bedürfniß
Schnell zu befried'gen und rasch, und nicht des Folgenden denkt er.

Also sprach sie und war die breiten Stufen hinunter
Mit dem Begleiter gelangt; und auf das Mäuerchen setzten
Beide sich nieder des Quells. Sie beugte sich über, zu schöpfen;
Und er faßte den andern Krug, und beugte sich über.
Und sie sahen gespiegelt ihr Bild in der Bläue des Himmels
Schwanken, und nickten sich zu, und grüßten sich freundlich im Spiegel.
Laß mich trinken, sagte darauf der heitere Jüngling; Und sie reicht' ihm den Krug. Dann ruhten sie beide, vertraulich
Auf die Gefäße gelehnt; sie aber sagte zum Freunde:
Sage, wie fand'ch dich hier? und ohne Wagen und Pferde
Ferne vom Ort, wo ich erst dich gesehn? wie bist du gekommen?

Drüben schaute Hermann zur Erde; dann hob er die Blicke
Ruhig gegen sie auf, und sah ihr freundlich ins Auge,
Fühlte sich still und getrost. Jedoch ihr von Liebe zu sprechen,
Wär' ihm unmöglich gewesen; ihr Auge blickte nicht Liebe,
Aber hellen Verstand, und gebot verständig zu reden.
Und er faßte sich schnell, und sagte traulich zum Mädchen:
Laß mich reden, mein Kind, und deine Fragen erwiedern.
Deinetwegen kam ich hierher! was soll ich's verbergen?
Denn ich lebe beglückt mit beiden liebenden Eltern,
Denen ich treulich das Haus und die Güter helfe verwalten,
Als der einzige Sohn, aus unsre Geschäfte sind vielfach.
Alle Felder besorg' ich; der Vater waltet im Hause
Fleißig; die thätige Mutter bleibt im Ganzen die Wirthschaft.
Aber du hast gewiß auch erfahren, wie sehr das Gesinde
Bald durch Leichtsinn und bald durch Untreu plaget die Hausfrau,
Immer sie nöthigt zu wechseln aus Fehler um Fehler zu tauschen.
Lange wünschte die Mutter daher sich ein Mädchen im Hause
Das mit der Hand nicht allein, das auch mit dem Herzen ihr hülfe
An der Tochter Statt, der leider frühe verloren.
Nun, als ich heut' am Wagen dich sah, in froher Gewandtheit,
Sah die Stärke des Arms und die volle Gesundheit der Glieder,
Als ich die Worte vernahm, die verständigen, war ich betroffen,
Und ich eilte nach Haus, den Eltern und Freunden die Fremde
Rühmend nach ihrem Verdienst. Nun komm' ich dir aber zu sagen,
Was sie wünschen, wie ich. — Verzeih' mir die stotternde Rede.

Schmeet Euch nicht, so sagte sie drauf, das Weitre zu sprechen;
Ihr beleidigt mich nicht, ich hab' es dankbar empfunden.
Sagt es nur grad' heraus; mich kann das Wort nicht erschrecken:
Dingen möchtet Ihr mich als Magd für Vater und Mutter,
Zu versehen das Haus, das wohlerhalten Euch bleibet;
Und Ihr glaubet an mir ein tüchtiges Mädchen zu finden,
Zu der Arbeit geschickt und nicht von rohem Gemüthe.
Euer Antrag war kurz; so soll die Antwort auch kurz seyn.
Ja, ich gehe mit Euch, und folge dem Rufe des Schicksals.
Meine Pflicht ist erfüllt, ich habe die Wöchnerin wieder
In den Ihren gebracht, sie freuen sich alle der Rettung;
Schon sind die meisten beisammen, die übrigen werden sich finden.
Alle denken gewiß, in kurzen Tagen zur Heimath
Wiederzukehren: so pflegt sich stets der Vertriebne zu schmeicheln:
Aber ich täusche mich nicht mit leichter Hoffnung in diesen
Traurigen Tagen, die uns noch traurige Tage versprechen:
Denn getrennt sind die Bande der Welt; wer knüpfet sie wieder

Als allein nur die Noth, die höchste, die uns bevorsteht!
Kann ich im Hause des würdigen Manns mich, dienend, ernähren
Unter den Augen der trefflichen Frau, so thu' ich es gerne;
Denn ein wanderndes Mädchen ist immer von schwankendem Rufe.
Ja, ich gehe mit Euch, sobald ich die Krüge den Freunden
Wiedergebracht und noch mir den Segen der Guten erbeten.
Kommt! Ihr müsset sie sehen, und mich von ihnen empfangen.

Fröhlich hörte der Jüngling des willigen Mädchens Entschließung,
Zweifelnd, ob er ihr nun die Wahrheit sollte gestehen.
Aber es schien ihm das Beste zu seyn, in dem Wahn sie zu lassen,
In sein Haus sie zu führen, zu werben um Liebe nur dort erst.
Ach! und den goldenen Ring erblickt' er am Finger des Mädchens;
Und so ließ er sie sprechen, und horchte fleißig den Worten.

Laßt uns, fuhr sie nun fort, zurücke kehren! Die Mädchen
Werden immer getadelt, die lange beim Brunnen verweilen;
Und doch ist es am rinnenden Quell so lieblich zu schwätzen.
Also standen sie auf und schauten beide noch einmal
In den Brunnen zurück, und fühes Verlangen ergriff sie.

Schweigend nahm sie darauf die beiden Krüge beim Henkel,
Eilig die Stufen hinan, und Hermann folgte der Lieben.
Einen Krug verlangt' er von ihr, die Bürde zu theilen.
Laßt ihn, sprach sie; es trägt sich besser die gleichere Last so.
Und der Herr, der künftig bestehlt, er soll mir nicht dienen.
Seht mich so ernst nicht an, als wäre mein Schicksal bedenklich!
Dienen lerne bei Zeiten das Weib nach ihrer Bestimmung;
Denn durch Dienen allein gelangt sie endlich zum Herrschen,
Zu der verdienten Gewalt, die doch ihr im Hause gehöret.
Dienet die Schwester dem Bruder doch früh, sie dienet den Eltern,
Und ihr Leben ist immer ein ewiges Geben und Kommen,
Oder ein Heben und Tragen, Bereiten und Schaffen für andre.
Wohl ihr, wenn sie daran sich gewöhnt, daß kein Weg ihr zu sauer
Wird, und die Stunden der Nacht ihr sind wie die Stunden des Tages,
Daß ihr niemals die Arbeit zu klein und die Nadel zu fein dünkt,
Daß sie sich ganz vergißt, und leben mag nur in andern!
Denn als Mutter, fürwahr, bedarf sie der Tugenden alle,
Wenn der Säugling die Krankende weckt und Nahrung begehret
Von der Schwachen und so zu Schmerzen Sorgen sich häufen.
Zwanzig Männer verbunden ertrügen nicht diese Beschwerde,
Und sie sollen es nicht; doch sollen sie dankbar es einsehn.

Also sprach sie, und war, mit ihrem stillen Begleiter,
Durch den Garten gekommen, bis an die Tenne der Scheune,
Wo die Wöchnerin lag, die sie froh mit den Töchtern verlassen.
Jenen geretteten Mädchen, den schönen Bildern der Unschuld.
Beide traten hinein: und von der anderen Seite
Trat, ein Kind an jeglicher Hand, der Richter zugleich ein.
Diese waren bisher der jammernden Mutter verloren;
Aber gefunden hatte sie nun im Gewimmel der Alte.
Und sie sprangen mit Lust, die liebe Mutter zu grüßen,
Sich des Bruders zu freun, des unbekannten Gespielen!
Auf Dorotheen sprangen sie dann und grüßten sie freundlich,
Brod verlangend und Obst, vor allem aber zu trinken.
Und sie reichte das Wasser herum. Da tranken die Kinder,
Und die Wöchnerin trank, mit den Töchtern, so trank auch der Richter.
Alle waren gelegt, und lobten das herrliche Wasser;
Säuerlich war's und erquicklich, gesund zu trinken den Menschen.

Da versetzte das Mädchen mit ernsten Blicken und sagte:
Freunde, dieses ist wohl das letztemal, daß ich den Krug euch
Führe zum Munde, daß ich die Lippen mit Wasser euch netze:
Aber wenn euch fortan am heißen Tage der Trunk labt,
Wenn ihr im Schatten der Ruh' und der reinen Quellen genießet,
Dann gedenket auch mein und meines freundlichen Dienstes,
Den ich aus Liebe mehr als aus Verwandtschaft geleistet.
Was ihr mir Gutes ergeigt, erkenn' ich dereins künftige Leben.
Ungern laß' ich euch zwar; doch jeder ist dießmal dem andern
Mehr zur Last als zum Trost, und alle müssen wir endlich
Hier zur fremden Lande zerstreun, wenn die Rückkehr versagt ist.
Seht, hier steht der Jüngling, dem wir die Gaben verdanken,
Diese Hülle des Kinds und jene willkommene Speise.
Dieser kommt und wirbt, in seinen Hans mich zu sehen,
Daß ich diene daselbst den trefflichen Eltern;
Und ich schlag' es nicht ab; denn überall dienet das Mädchen,
Und ihr wäre zur Last, bedient im Hause zu ruhen.
Also folg' ich ihm gern; er scheint ein verständiger Jüngling.
Und so werden die Eltern es seyn, wie Reichen geziemet.
Darum lebet nun wohl, geliebte Freundin, und freuet
Euch des lebendigen Säuglings, der schon so gesund
Euch erblickt.
Drücket Ihr ihn an die Brust in diesen farbigen Wickeln,
O, so gedenket des Jünglings, des guten, der sie uns reichte,
Und der künftig auch mich, die Eure, nähret und kleidet.
Und Ihr, trefflicher Mann, so sprach sie gewendet zum Richter,
Habet Dank, daß Ihr Vater mir wer't in mancherlei Fällen.

Und sie kniete darauf zur guten Wöchnerin nieder,
Küßte die weinende Frau, und vernahm des Segens Geistespel.
Aber du sagtest indeß, ehrwürdiger Richter, zu Hermann:
Billig seyd Ihr, o Freund, zu den guten Wirthen zu zählen,
Die mit tüchtigen Menschen den Haushalt zu führen bedacht sind.
Denn ich habe wohl oft gesehn, daß man Kinder und Pferde,
Sowie Schafe, genau bei Tausch und Handel betrachtet;
Aber den Menschen, der alles erhält, wenn er tüchtig und gut ist,
Und der alles zerstreut und zerstört durch falsches Beginnen,
Diesen nimmt man nur so auf Glück und Zufall ins Haus ein,
Und bereuet zu spät ein übereiltes Entschließen.
Aber es scheint, Ihr versehrt's; denn Ihr habt ein Mädchen erwählet,

Euch zu dienen im Haus und Euren Eltern, das brav ist. Haltet sie wohl! Ihr werdet, so lang sie der Wirthschaft sich annimmt,
Nicht die Schwester vermissen, noch Eure Eltern die Tochter.

Viele kamen indeß, der Wöchnerin nahe Verwandte, Manches bringend und ihr die beßre Wohnung verkündend. Alle vernahmen des Mädchens Entschluß, und segneten Hermann
Mit bedeutenden Blicken und mit besondern Gedanken. Denn so sagte wohl eine zur andern flüchtig ans Ohr hin: Wenn aus dem Herrn ein Bräutigam wird, so ist sie geborgen.
Hermann faßte darauf sie bei der Hand an und sagte: Laß uns gehen; es neigt sich der Tag, und fern ist das Städtchen.
Lebhaft gesprächig umarmten darauf Dorotheen die Weiber.
Hermann zog sie hinweg; noch viele Grüße bestatt sie. Aber da fielen die Kinder, mit Schrein und entsetzlichem Weinen,
Ihr in die Kleider, und wollten die zweite Mutter nicht lassen.
Aber ein' und die andre der Weiber sagte gebietend: Stille, Kinder! sie geht in die Stadt und bringt euch des guten
Zuckerbrodes genug, das euch der Bruder bestellte, Als der Storch ihn jüngst beim Zuckerbäcker vorbeitrug, Und ihr sehet sie bald mit den schön vergoldeten Deuten. Und so ließen die Kinder sie los, und Hermann entriß sie Noch den Umarmungen kaum und den fernewinkenden Tüchern.

VIII.

Melpomene.

Hermann und Dorothea.

Also gingen die zwei entgegen der sinkenden Sonne, Die in Wolken sich tief, gewitterdrohend, verhüllte, Aus dem Schleier, bald hier bald dort, mit glühenden Blicken
Strahlend über das Feld die ahnungvolle Beleuchtung. Möge das drohende Wetter, so sagte Hermann, nicht etwa Schlossen uns bringen und heftigen Guß; denn schön ist die Ernte.
Und sie freuten sich beide des hohen wankenden Kornes, Das die Durchschreitenden fast, die hohen Gestalten, erreichte.
Und es sagte darauf das Mädchen zum leitenden Freunde: Guter, dem ich zunächst ein freundlich Schicksal verdanke, Dach und Fach, wenn im Freien so manchem Vertriebnen der Sturm dräut!
Saget mir jetzt vor allem, und lehret die Eltern mich kennen,
Denen ich künftig zu dienen von ganzer Seele geneigt bin; Denn kennt jemand den Herrn, so kann er ihm leichter genug thun,
Wenn er die Dinge bedenkt, die seinem die wichtigsten scheinen,
Und auf die er den Sinn, den feldbestimmten, gesetzt hat. Darum saget mir doch: wie gewinn' ich Vater und Mutter?

Und es versetzte dagegen der gute verständige Jüngling: O, wie geb' ich dir Recht, du gutes treffliches Mädchen, Daß du zuvörderst dich nach dem Sinne der Eltern befragest!
Denn so strebt' ich bisher vergebens, dem Vater zu dienen, Wenn ich der Wirthschaft mich als wie der meinigen annahm,
Früh den Acker und spät und so besorgend den Weinberg. Meine Mutter befriedigt' ich wohl, sie wär' es zu schätzen; Und so wirst du ihr auch das treffliche Mädchen erscheinen, Wenn du das Haus besorgst, als wenn du das Deine bedächtest.
Aber dem Vater nicht so; denn dieser liebet den Schein auch. Gutes Mädchen halte mich nicht für kalt und gefühllos, Wenn ich den Vater dir sogleich, den Fremden, enthülle. Ja, ich schwör' es, das erstemal ist's, daß frei mir ein solches
Wort die Zunge verläßt, die nicht zu schwatzen gewohnt ist; Aber du lockst mir hervor auf der Brust ein jenes Vertrauen.
Einige Zierde verlangt der gute Vater im Leben, Wünschet äußere Zeichen der Liebe, so wie der Verehrung. Und er würde vielleicht vom schlechteren Diener befriedigt, Der dieß wüßte zu nutzen, und würde dem besseren gram seyn.

Freudig sagte sie drauf, zugleich die schnelleren Schritte Durch den dunkelnden Pfad verdoppelnd mit leichter Bewegung:
Beide zusammen hoff' ich fürwahr zufrieden zu stellen; Denn der Mutter Sinn ist wie mein eigenes Wesen, Und der äußeren Zierde bin ich von Jugend nicht fremde. Unsere Nachbarn, die Franken, in ihrem früheren Zeiten Hielten auf Höflichkeit viel; sie war dem Edlen und Bürger
Wie den Bauern gemein, und jeder empfahl sie den Seinen. Und so brachten bei uns auf deutscher Seite gemüthlich Auch die Kinder des Morgens mit Händeküssen und Knicksen
Segenswünsche den Eltern, und hielten sittlichen Tag aus. Alles, was ich gelernt und was ich von jung auf gewohnt bin,
Was von Herzen mir geht — ich will es dem Alten erzeigen.
Aber wer sagt mir nunmehr: wie soll ich die selber begegnen,
Dir, dem einzigen Sohne, und künftig meinem Gebieter?

Also sprach sie, und eben gelangten sie unter den Birnbaum.
Herrlich glänzte der Mond, der volle, vom Himmel herunter;
Nacht war's, völlig bedeckt das letzte Schimmern der Sonne.
Und so lagen vor ihnen in Massen gegen einander, Lichter, hell wie der Tag, und Schatten dunkler Nächte. Und es hörte die Frage, die freundliche, gern in dem Schatten
Hermann, des herrlichen Baums, am Orte, der ihm so lieb war,
Der noch heute die Thränen um seine Vertriebne gesehen. Und indem sie sich nieder ein wenig zu ruhen gesetzet, Sagte der liebende Jüngling, die Hand des Mädchens ergreifend:
Laß dein Herz dir es sagen, und folg' ihm frei nur in allem. Aber er wagte kein weiteres Wort, so sehr auch die Stunde Günstig war; er fürchtete, nur ein Nein zu erwerben, Ach, und er fühlte den Ring am Finger, das schmerzliche Zeichen.
Also saßen sie still und schweigend neben einander; Aber das Mädchen begann und sagte: wie sind' ich des Mondes
Herrlichen Schein so süß! er ist der Klarheit des Tags gleich.

Seh' ich doch dort in der Stadt die Häuser deutlich und Höfe,
An dem Giebel ein Fenster; mich däucht, ich zähle die Scheiben.

Was du siehst, versetzte darauf der gehaltene Jüngling,
Das ist unsere Wohnung, in die ich nieder dich führe,
Und dieß Fenster dort ist meines Zimmers im Dache,
Das vielleicht das Deine nun wird; wir verändern im Hause.
Diese Felder sind unser, sie reifen zur morgenden Ernte.
Hier im Schatten wollen wir ruhn und des Mahles genießen
Aber laß uns nunmehr hinab durch Weinberg und Garten
Steigen; denn sieh', es rückt das schwere Gewitter heraüber,
Wetterleuchtend und bald verschlingend den lieblichen Vollmond.
Und so standen sie auf und wandelten nieder, das Feld hin,
Durch das mächtige Korn, der nächtlichen Klarheit sich freuend;
Und sie waren zum Weinberg gelangt und traten ins Dunkel.

Und so leiten' er sie die vielen Platten hinunter,
Die, unbehauen gelegt, als Stufen dienten im Laubgang.
Langsam schritt sie hinab, auf seinen Schultern die Hände;
Und mit schwankenden Lichtern, durchs Laub, überblickte der Mond sie,
Eh' er, von Wetterwolken umhüllt, im Dunkeln das Paar ließ.
Sorglich stützte der Starke das Mädchen, das über ihn herging;
Aber sie, unkundig des Steigs und der roheren Stufen,
Fehlte tretend, es knackte der Fuß, sie drohte zu fallen.
Eilig streckte gewandt der sinnige Jüngling den Arm aus,
Hielt empor die Geliebte; sie sank ihm leis' auf die Schulter,
Brust war gesenkt an Brust und Wang' an Wange.
So stand er,
Starr wie ein Marmorbild, vom ernsten Willen gebändigt,
Drückte nicht fester sie an, er stemmte sich gegen die Schwere,
Und so fühlt' er die herrliche Last, die Wärme des Herzens,
Und den Balsam des Athems, an seinen Lippen verhauchet,
Trug mit Mannesgefühl die Heldengröße des Weibes.

Doch sie verhehlte den Schmerz, und sagte die scherzenden Worte:
Das bedeutet Verdruß, so sagen bedenkliche Leute,
Wenn beim Eintritt ins Haus, nicht fern von der Schwelle, der Fuß knackt.
Hätt' ich mir doch fürwahr ein besseres Zeichen gewünschet!
Laß uns ein wenig verweilen, damit dich die Eltern nicht tadeln
Wegen der hinkenden Magd, und ein schlechter Wirth du erscheinest.

IX.

Urania.

Aussicht.

Musen, die ihr so gern die herrliche Liebe begünstigt,
Auf dem Wege bisher den trefflichen Jüngling geleitet,
An die Brust ihm das Mädchen noch vor der Verlobung gedrückt habt:
Helfet auch ferner den Bund des lieblichen Paares vollenden,
Theilet die Wolken sogleich, die über ihr Glück sich heraufziehn!
Aber saget vor allem, was jetzt im Hause geschiehet.

Ungeduldig betrat die Mutter zum drittenmal wieder
Schon das Zimmer der Männer, das sorglich erst sie verlassen,
Sprechend vom nahen Gewitter, vom schnellen Verdunkeln des Mondes;
Dann vom Außenbleiben des Sohns und der Nächte Gefahren;
Tadelte lebhaft die Freunde, daß, ohne das Mädchen zu sprechen,
Ohne zu werben für ihn, sie so bald sich vom Jüngling getrennet.

Mache nicht schlimmer das Uebel! versetzt' unmuthig der Vater;
Denn du siehst, wir harren ja selbst, und warten des Ausgangs.

Aber gelassen begann der Nachbar sogleich zu sprechen:
Immer verdank' ich es doch in solch unruhiger Stunde
Meinem seligen Vater, der mir, als Knaben, die Murrel
Aller Ungeduld austrieb, daß auch kein Bächen zurück blieb,
Und ich erwarten lernte sogleich, wie keiner der Weisen.
Sagt, versetzte der Pfarrer: welch Kunststück brauchte der Alte?
Das erzähl' ich Euch gern, denn jeder kann es sich merken,
Sagte der Nachbar darauf. Als Knabe stand ich am Sonntag
Ungeduldig einmal, die Kutsche begierig erwartend,
Die uns sollte hinaus zum Brunnen führen der Linden.
Doch sie kam nicht; ich lief, wie ein Wiesel, dahin und dorthin,
Treppen hinauf und hinab, und von dem Fenster zur Thüre.
Meine Hände prickelten mir; ich fragte die Tische,
Trappelte Kampfend herum, und nahe war mir das Weinen.
Alles sah der gelassene Mann; doch als ich es endlich
Gar zu thöricht betrieb, ergriff er mich ruhig beim Arme,
Führte zum Fenster mich hin, und sprach die bedenklichen Worte:
Siehst du des Tischlers da drüben für heute geschlossene Werkstatt?
Morgen eröffnet er sie; da rühret sich Hobel und Säge,
Und so geht es von frühe bis Abend die fleißigen Stunden.
Aber bedenke die dieß: der Morgen wird künftig erscheinen,
Da der Meister sich regt mit allen seinen Gesellen,
Die den Sarg zu bereiten und schnell und geschickt zu vollenden;
Und sie tragen das breterne Haus geschäftig heraüber,
Das den Geduld'gen zuletzt und den Ungeduldigen aufnimmt,
Und gar bald ein drückendes Dach zu tragen bestimmt ist.
Alles sah ich sogleich im Geiste wirklich geschehen,
Sah die Bretter gefügt und die schwarze Farbe bereitet,
Saß geduldig nunmehr und harrete ruhig der Kutsche.
Rennen andere nun in zweifelhafter Erwartung
Ungebärdig herum, da muß ich des Sarges gedenken.

Lächelnd sagte der Pfarrer: des Todes rührendes Bild steht,
Nicht als Schrecken dem Weisen, und nicht als Ende dem Frommen.
Jenen drängt es ins Leben zurück, und lehret ihn handeln;
Diesem stärkt es zu künftigem Heil im Trübsal die Hoffnung;
Beiden wird zum Leben der Tod. Der Vater mit Unrecht
Hat dem empfindlichen Knaben den Tod im Tode gewiesen.
Zeige man doch dem Jüngling des edel reifenden Alters

Werth, und dem Alter die Jugend, daß beide des ewigen Kreises
Sich erfreuen und so sich Leben im Leben vollende!

Aber die Thür' ging auf. Es zeigte das herrliche Paar sich.
Und es erstaunten die Freunde, die liebenden Eltern erstaunten
Ueber die Bildung der Braut, des Bräutigams Bildung, vergleichbar;
Ja, es schien die Thüre zu klein, die hohen Gestalten
Eingelassen, die nun zusammen betraten die Schwelle.
Hermann stellte den Eltern sie vor, mit fliegenden Worten.
Hier ist, sagt' er, ein Mädchen, so wie ihr im Hause sie wünschet.
Lieber Vater, empfanget sie gut; sie verdient es. Und liebe
Mutter, befragt sie sogleich nach dem ganzen Umfang der Wirthschaft,
Daß ihr seht, wie sehr sie verdient, Euch näher zu werben.
Eilig führt' er darauf den trefflichen Pfarrer bei Seite,
Sagte: würdiger Herr, nun helft mir aus dieser Besorgniß
Schnell, und löset den Knoten, vor dessen Entwicklung ich schaudre.
Denn ich habe das Mädchen als meine Braut nicht geworben,
Sondern sie glaubt, als Magd in das Haus zu gehn, und ich fürchte,
Daß unwillig sie flieht, sobald wir gedenken der Heirath.
Aber entscheiden sey es sogleich! Nicht länger im Irrthum
Soll sie bleiben, wie ich nicht länger den Zweifel ertrage.
Eilet und prüget auch hier die Weisheit, die wir verehren!
Und es wendete sich der Geistliche gleich zur Gesellschaft.
Aber leider getrübt war durch die Rede des Vaters
Schon die Seele des Mädchens; er hatte die munteren Worte,
Mit behaglicher Art, im guten Sinne gesprochen:
Ja, das gefällt mir, mein Kind! Mit Freuden erfahr' ich, der Sohn hat
Auch wie der Vater Geschmack, der seiner Zeit es gewiesen,
Immer die Schönste zum Tanze geführt, und endlich die Schönste
In sein Haus, als Frau, sich geholt; das Mütterchen war es.
Denn an der Braut, die der Mann sich erwählt, läßt gleich sich erkennen,
Welches Geistes er ist, und ob er sich eigenen Werth fühlt.
Aber Ihr brauchtet wohl auch nur wenig Zeit zur Entschließung?
Denn mich dünkt fürwahr, ihm ist so schwer nicht zu folgen.

Hermann hörte die Worte nur flüchtig; ihm bebten die Glieder
Innen, und Stille war der ganze Kreis nun auf einmal.
Aber das treffliche Mädchen, von solchen feindlichen Worten,
Wie sie ihr schienen, verletzt und tief in der Seele getroffen,
Stand, mit fliegender Röthe die Wange bis gegen den Nacken
Uebergossen; doch hielt sie sich an und nahm sich zusammen,
Sprach zu dem Alten darauf, nicht völlig die Schmerzen verbergend:
Traun! zu solchem Empfang hat mich der Sohn nicht bereitet,
Der mir des Vaters Art geschildert, des trefflichen Bürgers
Und ich weiß, ich stehe vor Euch, dem gebildeten Manne,
Der sich klug mit jedem beträgt, und gemäß den Personen.
Aber so scheint es, Ihr fühlt nicht Mitleid genug mit der Armen,
Die nun die Schwelle betritt und die Euch zu dienen bereit ist;
Denn sonst würdet Ihr nicht mit bitterem Spotte mir zeigen,
Wie entfernt mein Geschick von Eurem Sohn und von Euch sey.
Freilich tret' ich nur arm, mit kleinem Bündel ins Haus ein.
Das mit allem versehn die frohen Bewohner gewiß macht;
Aber ich kenne mich wohl, und fühle das ganze Verhältniß.
Ist es edel, mich gleich mit solchem Spotte zu treffen,
Der auf der Schwelle beinah mich schon aus dem Hause zurücktreibt?

Bange bewegte sich Hermann, und winkte dem geistlichen Freunde,
Daß er ins Mittel sich schlüge, sogleich zu verscheuchen den Irrthum.
Eilig trat der Kluge heran, und schaute des Mädchens
Stillen Verdruß und gehaltenen Schmerz und Thränen im Auge.
Da befahl ihm sein Geist, nicht gleich die Verwirrung zu lösen,
Sondern vielmehr das bewegte Gemüth zu prüfen des Mädchens.
Und er sagte darauf zu ihr mit versuchenden Worten:
Sicher, du übereilest nicht wohl, o Mädchen des Auslands,
Wenn du bei Fremden zu dienen dich allzu eilig entschlossest.
Was es heiße das Haus des gebietenden Herrn zu betreten;
Denn der Hausfrau bestimmt das ganze Schicksal des Jahres,
Und gar vieles zu dulden verbindet ein einziges Jawort.
Sind doch nicht das schwerste des Dienste die ermüdenden Wege,
Nicht der bittere Schweiß der ewig drängenden Arbeit;
Denn mit dem Kurchte zugleich bemüht sich der thätige Freie;
Aber zu dulden die Laune des Herrn, wenn er ungerecht tadelt.
Oder dieses und jenes begehrt, mit sich selber in Zwiespalt,
Und die Heftigkeit noch der Frauen, die leicht sich erzürnet,
Mit der Kinder roher und übermüthiger Unart:
Das ist schwer zu ertragen, und doch die Pflicht zu erfüllen
Ungesäumt und rasch, und selbst nicht mürrisch zu stocken.
Doch du scheinst mir dazu nicht geschickt, da die Scherze des Vaters
Schon dich treffen so tief, und doch nichts gewöhnlicher vorkommt,
Als ein Mädchen zu ziehen, das wohl ihr ein Jüngling gefalle.

Also sprach er. Es fühlte die treffende Rede das Mädchen,
Und sie hielt sich nicht mehr; es zeigten sich ihre Gefühle
Mächtig, es hob sich die Brust, aus der ein Seufzer hervordrang,
Und sie sagte sogleich mit heiß vergossenen Thränen:
O, nie weiß der verständige Mann, der im Schmerz uns zu rathen
Denkt, wie wenig sein Wort, das kalte, die Brust zu befreien
Je von dem Leiden vermag, das ein hohes Schicksal uns auflegt.
Ihr seyd glücklich und froh, wie sollt' ein Scherz euch verwunden!
Doch der Kranksinnende fühlt auch schmerzlich die leise Berührung.
Nein! es hülfe mir nichts, wenn selbst mir Verstellung gelänge,
Zeige sich gleich, was später nur tiefere Schmerzen vermehrte
Und mich drängte vielleicht in stillverbrämtes Elend.
Laßt mich wieder hinweg! Ich darf im Hause nicht bleiben;
Ich will fort und gehe, die armen Meinen zu suchen,
Die ich im Unglück verließ, für mich nur das Bessere wählend.
Dieß ist mein fester Entschluß; und ich darf euch darum nun bekennen,
Was im Herzen sich sonst wohl Jeder hätte verborgen.

Ja, des Vaters Spott hat tief mich getroffen: nicht, weil ich Stolz und empfindlich bin, wie es wohl der Magd nicht geziemet,
Sondern weil mir fürwahr im Herzen die Neigung sich regte Gegen den Jüngling, der heute mir als ein Erretter erschienen.
Denn als er erst auf der Straße mich ließ, so war er mir immer
In Gedanken geblieben; ich dachte des glücklichen Mädchens, Das er vielleicht schon als Braut im Herzen möchte bewahren.
Und als ich wieder am Brunnen ihn fand, da freut' ich mich seines
Anblicks so sehr, als wär' mir der Himmlischen einer erschienen.
Und ich folgt' ihm so gern, als nun er zur Magd mich geworben.
Doch mir schmeichelte freilich das Herz (ich will es gestehen) Auf dem Wege hierher, als könnt' ich vielleicht ihn verdienen,
Wenn ich würde des Hauses vereint unentbehrliche Stütze. Aber, ach! nun seh' ich zuerst die Gefahren, in die ich
Mich begab, so nah dem still Geliebten zu wohnen; Nun erst fühl' ich, wie weit ein armes Mädchen entfernt ist Von dem reicheren Jüngling, und wenn sie die tüchtigste wäre.
Alles hab' ich gesagt, damit ihr das Herz nicht verkennet, Das ein Zufall beleidigt, dem ich die Besinnung verdanke. Denn das mußt' ich erwarten, die stillen Wünsche verbergend,
Daß er sich brächte zunächst die Braut zum Hause geführet; Und wie hätt' ich alsdann die heimlichen Schmerzen ertragen!
Glücklich bin ich gewarnt, und glücklich löst' das Geheimniß Von dem Busen sich los, jetzt, da noch das Uebel ist heilbar. Aber das sey nun gesagt. Und nun soll im Hause mich länger
Hier nichts halten, wo ich beschämt und ängstlich nur stehe, Frei die Neigung bekennend, und jene thörichte Hoffnung.
Nicht die Nacht, die breit sich bedeckt mit sinkenden Wolken, Nicht der rollende Donner (ich hör' ihn) soll mich verhindern,
Nicht des Regens Guß, der draußen gewaltsam herabschlägt,
Noch der sausende Sturm. Das hab' ich alles ertragen Auf der traurigen Flucht, und nah' am verfolgenden Feinde. Und ich gehe nun wieder hinaus, wie ich lange gewohnt bin, Von dem Strudel der Zeit ergriffen, von allem zu scheiden. Lebet wohl! ich bleibe nicht länger; es ist nun geschehen.

Also sprach sie, sich rasch zurück nach der Thüre bewegend. Unter dem Arm das Bündelchen noch, das sie brachte, bewahrend.
Aber die Mutter ergriff mit beiden Armen das Mädchen, Um den Leib sie fassend, und rief verwundert uns staunend: Sag, was bedeutet mir dieß? und diese vergeblichen Thränen?
Nein, ich lasse dich nicht; du bist mir des Sohnes Verlobte. Aber der Vater stand mit Widerwillen dagegen, Auf die Weinende schauend, und sprach die verdrießlichen Worte:
Also das ist mir zuletzt für die höchste Nachsicht geworden, Daß mir das Unangenehmste geschieht noch zum Schlusse des Tages!
Denn mir ist unleidlicher Nichts, als Thränen der Weiber, Leidenschaftlich Geschrei, das heftig verworren beginnet, Was mit ein wenig Vernunft sich ließe gemächlicher schlichten.
Mir ist lästig, noch länger dieß wunderliche Beginnen Anzuschauen. Vollendet es selbst; ich gehe zu Bette.
Und er wandte sich schnell, und eilte zur Kammer zu gehen, Wo ihm das Ehbett stand, und wo er zu ruhen gewohnt war.
Aber ihn hielt der Sohn, und sagte die flehenden Worte: Vater, eilet nur nicht und zürnet nicht über das Mädchen! Ich nur habe die Schuld von aller Verwirrung zu tragen, Die unerwartet der Freund noch durch Verstellung vermehret hat.
Redet, würdiger Herr! denn Euch vertraut' ich die Sache. Häufet nicht Angst und Verdruß; vollendet lieber das Ganze!
Denn ich möchte so hoch Euch nicht in Zukunft verehren, Wenn Ihr Schadenfreude nur übt statt herrlicher Weisheit.
Lächelnd versetzte darauf der würdige Pfarrer und sagte: Welche Klugheit hätte denn wohl das schöne Bekenntniß Dieser Guten entlockt, und uns enthüllt ihr Gemüthe? Ist nicht die Sorge zugleich dir zur Wonn' und Freude geworden?
Rede darum nur selbst! was bedarf es fremder Erklärung? Nun trat Hermann hervor, und sprach die freundlichen Worte:
Laß dich die Thränen nicht reun, noch diese flüchtigen Schmerzen;
Denn sie vollenden mein Glück, und wie ich wünsche, das deine.
Nicht das treffliche Mädchen als Magd, die Fremde, zu dingen,
Kam ich zum Brunnen; ich kam um deine Liebe zu werben. Aber, ach! mein schüchterner Blick, er konnte die Neigung Deines Herzens nicht sehn; nur Freundlichkeit sah er im Auge,
Als aus dem Spiegel du ihn des ruhigen Brunnens begrüßtest.
Dich ins Haus nur zu führen, es war schon die Hälfte des Glückes.
Aber nun vollendest du mir's! O, sey mir gesegnet! — Und es schaute das Mädchen mit tiefer Rührung zum Jüngling,
Und vermied nicht Umarmung und Kuß, den Gipfel der Freude,
Wenn sie den Liebenden sind die lang ersehnte Versicherung Künftigen Glücks im Leben, das nun ein unendliches schreinet.

Und den Uebrigen hatte der Pfarrherr alles erkläret. Aber das Mädchen kam, vor dem Vater sich herzlich mit Anmuth
Neigend, und so ihm die Hand, die zurückgezogene, küssend, Sprach: Ihr werdet gerecht der Ueberraschten verzeihen, Erst die Thränen des Schmerzes, und nun die Thränen der Freude.
O, vergeht mir jenes Gefühl! vergebt mir auch dieses, Und laßt nur mich ins Glück, das nun mir gegönnte, mich finden!
Ja, der erste Verdruß, an dem ich Verworrene schuld war, Sey der letzte zugleich! Wozu die Magd sich verpflichtet, Treu, zu liebendem Dienst, den soll die Tochter euch leisten.

Und der Vater umarmte sie gleich, die Thränen verbergend. Traulich kam die Mutter herbei und küßte sie herzlich, Schüttelte Hand in Hand; es schwiegen die weinenden Frauen.

Eilig faßte darauf der gute verständige Pfarrherr Erst des Vaters Hand und zog ihm vom Finger den Trauring,
(Nicht so leicht; er war von rundlichem Gliede gehalten) Nahm den Ring der Mutter darauf und verlobte die Kinder; Sprach: noch einmal sey der goldenen Kreisen Bestimmung, Fest ein Band zu knüpfen, das völlig gleiche dem alten. Dieser Jüngling ist tief von der Liebe zum Mädchen durchdrungen,

Und das Mädchen gesteht, daß auch ihr der Jüngling erwünscht ist.
Also verlob' ich euch hier und segn' euch künftigen Zeiten,
Mit dem Willen der Eltern, und mit dem Zeugniß des Freundes.

Und es neigte sich gleich mit Segenswünschen der Nachbar.
Aber als der geistliche Herr den goldenen Reif nun
Steckt' an die Hand des Mädchens, erblickt' er den anderen staunend,
Den schon Hermann zuvor am Brunnen sorglich betrachtet.
Und er sagte darauf mit freundlich scherzenden Worten:
Wie! du verlobest dich schon zum zweitenmal? Daß nicht der erste
Bräutigam bei dem Altar sich zeige mit hinderndem Einspruch!

Aber sie sagte darauf: o, laß mich dieser Erinnrung
Einen Augenblick weihen! Denn wohl verdient sie der Gute,
Der mir ihn scheidend gab und nicht zur Heimath zurückkam.
Alles sah er voraus, als rasch die Liebe der Freiheit,
Als ihn die Luft im neuen veränderten Wesen zu wirken
Trieb nach Paris zu gehn, dahin, wo er Kerker und Tod fand.
Lebe glücklich, sagt' er. Ich gehe; denn alles bewegt sich
Jetzt auf Erden einmal, es scheint sich alles zu trennen.
Grundgesetze lösen sich auf der festesten Staaten,
Und es löst der Besitz sich los vom alten Besitzer,
Freund sich los von Freund; so löst sich Liebe von Liebe.
Ich verlasse dich hier; und, wo ich jemals dich wieder
Finde — wer weiß es? Vielleicht sind diese Gespräche die letzten.
Nur ein Fremdling, sagt man mit Recht, ist der Mensch hier auf Erden;
Mehr ein Fremdling als jemals ist nun ein jeder geworden.
Uns gehört der Boden nicht mehr; es wandern die Schätze;
Gold und Silber schmilzt aus den alten heiligen Formen;
Alles regt sich, als wollte die Welt, die gestaltete, rückwärts
Lösen in Chaos und Nacht sich auf, und neu sich gestalten.
Du bewahrst mir dein Herz; und finden vereinst wir uns wieder
Ueber den Trümmern der Welt, so sind wir erneute Geschöpfe,
Umgebildet und frei und unabhängig vom Schicksal.
Denn was fesselte den, der solche Tage durchlebt hat!
Aber soll es nicht seyn, daß je wir, aus diesen Gefahren
Glücklich entronnen, uns einst mit Freuden wieder umfangen,
O, so erhalte mein schwebendes Bild vor deinen Gedanken,
Daß du mit gleichem Muthe zu Glück und Unglück bereit seyst!
Locket neue Wohnung dich an und neue Verbindung,
So genieße mit Dank, was dann dir das Schicksal bereitet.
Liebe die Liebenden rein, und halte dem Guten dich dankbar.
Aber dann auch setze nur leicht den beweglichen Fuß auf;
Denn es lauert der doppelte Schmerz des neuen Verlustes.
Heilig sey dir der Tag; doch schätze das Leben nicht höher
Als ein anderes Gut, und alle Güter sind trüglich.
Also sprach er: und nie erschien der Edle mir wieder.
Alles verlor ich indeß, und tausendmal dacht' ich der Warnung.
Nun auch denk' ich des Worts, da schön mir die Liebe das Glück hier
Neu bereitet und mir die herrlichsten Hoffnungen aufschließt.
O, verzeih, mein trefflicher Freund, daß ich, selbst an dem Arm dich
Haltend, bebe! So scheint dem endlich gelandeten Schiffer
Auch der sicherste Grund des festesten Bodens zu schwanken.

Also sprach sie, und steckte die Ringe nebeneinander.
Aber der Bräutigam sprach, mit edler männlicher Rührung:
Desto fester sey, bei der allgemeinen Erschütterung,
Dorothea, der Bund! Wir wollen halten und dauern,
Fest uns halten und fest der schönen Güter Besitzthum.
Denn der Mensch, der zur schwankenden Zeit auch schwankend gesinnt ist,
Der vermehret das Uebel, und breitet es weiter und weiter;
Aber wer fest auf dem Sinne beharrt, der bildet die Welt sich.
Nicht dem Deutschen geziemt es, die fürchterliche Bewegung
Fortzuleiten, und auch zu wanken hierhin und dorthin.
Dieß ist unser! so laß uns sagen und so es behaupten!
Denn es werden noch stets die entschlossenen Völker gepriesen,
Die für Gott und Gesetz, für Eltern, Weiber und Kinder
Stritten und gegen den Feind zusammenstehend erlagen.
Da bist mein; und nun ist das Meine meiner als jemals.
Nicht mit Kummer will ich's bewahren und sorgend genießen,
Sondern mit Muth und Kraft. Und drohen dießmal die Feinde,
Oder künftig, so rüste mich selbst und reiche die Waffen.
Weiß ich durch dich nur versorgt das Haus und die liebenden Eltern,
O, so stellt sich die Brust dem Feinde sicher entgegen.
Und gedächte jeder wie ich, so stünde die Macht auf
Gegen die Macht, und wir erfreuten uns alle des Friedens.

Achilleïs.

(1798—1799.)

Erster Gesang.

Hoch zu Flammen entbrannte die mächtige Lohe noch einmal,
Strebend gegen den Himmel, und Ilios Mauern erschienen
Roth, durch die finstere Nacht; der aufgeschichteten Waldung
Ungeheures Gerüst, zusammensürzend, erregte
Mächtige Gluth zuletzt. Da senkten sich Hektors Gebeine
Nieder, und Asche lag der ehrliche Troer am Boden.

Nun erhob sich Achilleus vom Sitz vor seinem Gezelte,
Wo er die Stunden durchwachte, die nächtlichen, schaute der Flammen
Fernes, schreckliches Spiel und des wechselnden Feuers Bewegung.

Ohne die Augen zu wenden von Pergamos röthlicher Veste
Tief im Herzen empfand er den Haß noch gegen den Todten,
Der ihm den Freund erschlug und der nun bestattet dahin sank.

Aber als nun die Wuth nachließ des fressenden Feuers
Allgemach, und zugleich mit Rosenfingern die Göttin
Schmückete Land und Meer, daß der Flammen Schreck-
nisse bleichten,
Wandte sich, tief bewegt und sanft, der große Pelide
Gegen Antilochos hin und sprach die gewichtigen Worte:
So wird kommen der Tag, da bald von Ilios Trümmern
Rauch und Qualm sich erhebt, von thrakischen Lüften
getrieben.
Ida's langes Gebirg und Gargaros Höhe verdunkelt;
Aber ich werd' ihn nicht sehen! die Völkerweckerin Eos
Fand mich Patroklos Gebein zusammenlesend, sie findet
Hektors Brüder anjetzt in gleichem frommem Geschäfte,
Und dich mag sie auch bald, mein trauter Antilochos,
finden,
Daß du den leichten Rest des Freundes jammernd be-
stattest.
Soll dieß also nun seyn, wie mir es die Götter entbieten;
Sey es! Gedenken wir nun des Nöthigen, was noch zu
thun ist.
Denn mich soll, vereint mit meinem Freunde Patroklos,
Ehren ein herrlicher Hügel, am hohen Gestade des Meeres
Aufgerichtet, den Völkern und künftigen Zeiten ein
Denkmal.
Fleißig haben mir schon die rüstigen Myrmidonen
Rings umgraben den Raum, die Erde warfen sie einwärts,
Gleichsam schützenden Wall aufführend gegen des Feindes
Andrang. Also umgränzten den weiten Raum sie ge-
schäftig.
Aber wachsen soll mir das Werk! Ich eile die Schaaren
Aufzurufen, die mir noch Erde mit Erde zu häufen
Willig sind, und so vielleicht befördr' ich die Hälfte;
Euer sey die Vollendung, wenn bald mich die Urne ge-
faßt hat.

Also sprach er und ging, und schritt durch die Reihe der Zelte
Winkend jenem und diesem und rufend andre zusammen.
Alle zogleich nun erregt ergriffen das starke Geräthe,
Schaufel und Hacke mit Lust, daß der Klang des Erzes
ertönte,
Auch den gewaltigen Pfahl, den steinbewegenden Hebel.
Und so zogen sie fort, gedrängt aus dem Lager ergossen.
Aufwärts den sanften Pfad, und schweigend eilte die
Menge.
Wie wenn zum Ueberfall gerüstet nächtlich die Auswahl
Stille ziehet des Heers, mit leisen Tritten die Reihe
Wandelt und jeder die Schritte mißt, und jeder den Athem
Anhält, in feindliche Stadt, die schlechtbewachte, zu
dringen:
Also zogen auch sie, und aller thätige Stille
Ehrte das ernste Geschäft und ihres Königes Schmerzen.

Als sie aber den Rücken des wellenbespülenen Hügels
Bald erreichten und nun des Meeres Weite sich auftha,
Blickte freundlich Eos sie an, aus der heiligen Frühe
Fernem Nebelgewölk, und jedem erquickte das Herz sie.
Alle stürzten zogleich dem Graben zu, gierig der Arbeit,
Rissen in Schollen auf den lange betretenen Boden,
Warfen schaufelnd ihn fort, ihn trugen andre mit Körben
Aufwärts. In Helm und Schild einfüllen sah man die
einen,
Und der Zipfel des Kleids war anderen statt des Gefäßes.

Izt eröffneten heftig des Himmels Pforte die Horen,
Und das wilde Gespann des Helios brausend erhub sich.
Rasch erleuchtet' er gleich die frommen Aethiopen,
Welche die äußersten wohnen von allen Völkern der Erde.
Schüttelnd bald die glühenden Locken, entstieg er den Ida
Wäldern, um klagenden Troern, um rüst'gen Achaiern
zu leuchten.

Aber die Horen indeß, zum Aether strebend, erreichten
Zeus Kronions heiliges Haus, das sie ewig begrüßen.
Und sie traten hinein, da begegnete ihnen Hephästos
Eilig hinkend und sprach auffordernde Worte zu ihnen:
Trügliche! Glücklichen schnelle, den Harrenden lang-
same! höret mich!
Diesen Saal erbaut' ich, dem Willen des Vaters gehorsam,
Nach dem göttlichen Maaß des herrlichsten Musenge-
sanges;
Sparte nicht Gold und Silber, noch Erz, und bleiches
Metall nicht;
Und so wie ich's vollendet, vollkommen stehet das Werk
noch,
Ungekränkt von der Zeit. Denn hier ergreift es der
Rost nicht,
Noch erreicht es der Staub, des irdischen Wandrers
Gefährte.
Alles hab' ich gethan was irgend schaffende Kunst kann.
Unerschütterlich ruht die hohe Decke des Hauses,
Und zum Schritte ladet der glatte Boden den Fuß ein.
Jedem Herrscher folget sein Thron, wohin er gebietet,
Wie dem Jäger der Hund, und goldene wandelnde Knaben
Schuf ich, welche Kronion, den kommenden, unterstützen,
Wie ich mir eherne Mädchen erschuf. Doch alles ist
lebtos!
Euch allein ist gegeben, den Charitinnen und euch nur,
Ueber das todte Gebild des Lebens Reize zu streuen.
Auf denn! sparet mir nichts und gießt aus dem heiligen
Saldhorn,
Liebreiz herrlich umher, damit ich mich freue des Werkes,
Und die Götter entzückt so fort mich preisen wie Anfangs.
Und sie lächelten sanft, die beweglichen, nickten dem Allen
Freundlich, und gossen umher verschwenderisch Leben
und Licht aus,
Daß kein Mensch es erträg' und daß es die Götter ent-
zückte.

Also gegen die Schwelle bewegte sich eilig Hephästos,
Auf die Arbeit gesinnt, denn diese nur regte das Herz ihm.
Da begegnet' ihm Here, von Pallas Athene begleitet,
Sprechend wechselndes Wort; und als den Sohn sie
erblickte,
Hielt sie ihn an zogleich und sprach, die göttliche Here:
Sohn, du mangelst nun bald des feldhgefälligen Ruhmes,
Daß du Waffen bereitest, vom Tode zu schützen die
Menschen,
Alle Kunst erschöpfend, wie diese dich bittet und jene
Göttin; denn nah ist der Tag, da zeitig der große Pelide
Sinken wird in den Staub, der Sterblichen Gränze be-
zeichnend.
Schutz nicht ist ihm dein Helm, noch der Harnisch, auch
nicht des Schildes
Umfang, wenn ihn bestreiten die finsteren Keren des
Todes.

Aber der künstliche Gott Hephästos sagte dagegen:
Warum spottest du mein, o Mutter, daß ich geschäftig
Mich der Thetis bewies und jene Waffen verfertigt?
Käme doch gleiches nicht vom Ambos irdischer Männer;
Ja, mit meinem Geräth verfertigte selbst sie ein Gott
nicht,
Angegossen dem Leib, wie Flügel den Helden erhebend,
Unverbrüchlich und reich, ein Wunder staunendem
Anblick.

bey Emanuel Haller. 8. 244 S. koſtet bey Keßlern 40 kr.

Die Aufſchrift dieſes Buches hat uns ſchon gute Hofnung von ſeinem Inhalte gemacht. Wir dachten: Wenn man ſchon die Predigten der Diener der Religion nicht achten will, ſo wird man doch den Warnungen und Ermahnungen eines Arztes Gehör geben. Und wir glaubten, daß es den Menſchen nicht gleichgültig ſeyn dürfe aus dem Grunde von den Laſtern abgemahnet zu werden, auf welchen der Verfaſſer ſeine Vorſtellungen erbauet, ob gleich die gewöhnliche Beweggründe zur Unſträflichkeit und Tugend, welche die Gottesgelehrten anzudringen pflegen, nicht vieler Aufmerkſamkeit werth geachtet werden. In der That verräth es eine große Ungerechtigkeit, wenn die den Frommen und Sündern in dem Himmel und der Hölle zukünftige Schickſale kein Gewicht in den Augen eines Menſchen haben. Aber weil man es weiß, daß die Menſchen großen Theils ungerecht genug ſind, dieſer Betrachtung die Eindrücke zu erlauben, welche ſie ſo geſchickt iſt in dem Herzen zu machen: ſo muſten diejenige, deren Beruf es iſt und die es ſich angelegen ſeyn laſſen, den Nächſten zu retten, und glücklich zu machen, die Vorſtellungen nicht verwahrloſen, welche uns die Folgen des Laſters in Rückſicht auf dieſes Leben an die Hand geben, um es uns abſcheulich zu machen. Zu dieſem Zwecke konnte ein Arzt vorzüglich nutzbar arbeiten, der ſo rechtſchaffen und geſchickt iſt, wie H. Langhans ſich in dem vorhabenden Werkgen zeigt, welches er fortzuſetzen verheiſet. Er redet die Sprache eines Herzens, welches für den Nächſten auf das ſorgfältigſte bekümmert iſt. Und er macht den Freunden der Trunkenheit, der unerlaubten Liebe, des Müßigganges, des allzuwollüſtigen und unnatürlichen Eſſens und Trinkens, der Verſchwendung,

Denn was ein Gott den Menschen verleiht, iſt ſegnende Gabe,
Nicht wie ein Feindes-Geſchenk, das nur zum Verderben bewahret wird.
Und mir wäre gewiß Patroklos glücklich und ſiegreich Wiedergekehret, wofern nicht Phöbos den Helm von dem Haupt ihm
Schlug, und den Harniſch trennte, ſo daß der Entblößte dahin ſank.
Aber ſoll es denn ſeyn, und fordert den Menſchen das Schickſal,
Schützte die Waffe nicht, die göttlichſte, ſchützte die Aegis
Selbſt nicht, die Göttern allein die traurigen Tage davonſcheucht.
Doch was kümmert es mich! Wer Waffen ſchmiedet, bereitet
Krieg und muß davon der Cither Klang nicht erwarten.
Alſo ſprach er und ging und murrte, die Göttinnen lachten.

Unterdeſſen betraten den Saal die übrigen Götter.
Artemis kam, die frühe, ſchon freudig des ſiegenden Pfeiles,
Der den ſtärkſten Hirſch ihr erlegt an den Quellen des Ida.
Auch mit Iris Hermeias, dazu die erhabene Leto,
Ewig der Herr verhaßt, ihr ähnlich, mildern Weſens.
Phöbos folgt ihr, des Sohns erfreut ſich die göttliche Mutter.
Ares ſchreitet mächtig heran, behende, der Krieger,
Keinem freundlich, und nur beehrt ihn Kypris die holde.
Spät kam Aphrodite herbei, die ängſtende Göttin,
Die von Liebenden ſich in Morgenſtunden ſo ungern
Trennet. Reizend ermattet, als hätte die Nacht ihr zur Ruhe
Nicht genüget, ſo ſenkte ſie ſich in die Arme des Thrones.

Und es leuchtete ſanft die Hallen her, Wehen des Aethers
Drang aus den Weiten hervor, Kronions Nähe verkündend.
Gleich nun trat er heran, aus dem hohen Gemach, zur Verſammlung,
Unterſtützt durch Hephäſtos Gebild. So gleitet er herrlich
Bis zum goldenen Thron, dem künſtlichen, ſaß, und die andern
Stehenden neigten ſich ihm, und ſetzten ſich, jeder geſondert.

Munter eilten ſogleich die ſchenkbefliſſnen, gewandten
Jugendgötter hervor, die Charitinnen und Hebe,
Spendeten rings umher des reichen, ambroſiſchen Giſchtes,
Voll, nicht überſtrömend, Genuß den Uranionen.
Nur zu Kronion trat Ganymed, mit dem Ernſte des erſten
Jünglingsblickes im kindlichen Aug', und es freute der Gott ſich,
Alſo genoſſen ſie ſtill die Fülle der Seligkeit alle.

Aber Thetis erſchien, die göttliche, trauernden Blickes,
Vollgeſtaltet und groß, wie lieblichſte Tochter des Nereus,
Und zu Here ſogleich gewendet ſprach ſie das Wort aus:
Göttin, nicht weggekehret empfange mich! Lerne gerecht ſeyn!
Denn ich ſchwör' es bei jenen, die, unten im Tartarus wohnend,
Sitzen um Kronos umher und über der ſtygiſchen Quelle,
Späte Rächer vereinigt des falſchgeſprochenen Schwures:
Nicht her bin ich gekommen, damit ich hemme des Sohnes
Nur zu gewiſſes Geſchick, und den traurigen Tag ihm entferne;
Nein, mich treibet herauf aus des Meeres Purpurbehauſung
Unbezwinglicher Schmerz, ob in der olympiſchen Höhe
Irgend ich lindern möchte die jammervolle Bedrängung.
Denn mich ruft der Sohn nicht mehr an, er ſtehet am Ufer,
Mein vergeſſend, und nur des Freundes gedenkend,
Der nun vor ihm hinab in des Aïs dunkle Behauſung
Stieg, und dem er ſich nach ſelbſt hin zu den Schatten beſtrebet.
Ja, ich mag ihn nicht ſehn, nicht ſprechen. Hülf' es einander
Unvermeidliche Noth zuſammen jammernd zu klagen?

Heftig wandte Here ſich um, und fürchterlich blickend
Sprach ſie, voller Verdruß, zur Traurigen kränkende Worte:
Gleißnerin, unerforſchte, dem Meere gleich, das dich erzeugt hat!
Trauen ſoll ich? und gar mit freundlichem Blick dich empfangen?
Dich, die tauſendfach mich gekränkt, wie ſonſt, ſo vor kurzem,
Die mir die edelſten Krieger zum Tod beſtehrt, um ihres
Sohns unerträglichem Sinn, dem unvernünft'gen, zu ſchmeicheln.
Glaubſt du, ich kenne dich nicht und denke nicht jenes Beginnens,
Da die als Bräutigam ſchon Kronion herrlich hinabſtieg,
Mich, die Gattin und Schweſter, verließ, und die Tochter des Nereus
Himmelskönigin hoffte zu ſeyn, entzündet von Hochmuth?
Doch wohl kehret er zurück, der Göttliche, von des Titanen
Weiſer Sage geſchreckt, der aus dem verdammlichen Bette
Ihm den gefährlichen Sohn verkündet. Prometheus verſtand es!
Denn von dir und dem ſterblichen Mann iſt entſprungen ein Unthier,
An der Chimära Statt und des erdeverwüſtenden Drachens.
Hätt' ein Gott ihn gezeugt, wer ſtörete Göttern den Aether?
Und wie jener die Welt, verwüſtete dieſer den Himmel.
Und doch ſeh' ich dich nie herannahn, daß nicht, erheitert,
Dir der Kronide winkt und leicht an der Wange dir ſtreichelt;
Ja, daß er alles bewilligt, der ſchreckliche, mich zu verkürzen.
Unbefriedigte Luſt welkt nie in dem Buſen des Mannes!

Und die Tochter verſetzte des wahrhaft ſprechenden Nereus:
Grauſame, welcherlei Rede verſendeſt du! Pfeile des Haſſes!
Nicht verſchonſt du der Mutter Schmerz, den ſchreckbarlichſten aller,
Die das nahe Geſchick des Sohnes, bekümmert, umher klagt.
Wohl erfuhreſt du nicht wie dieſer Jammer im Buſen
Wüthet des ſterblichen Weibes, ſo wie der unſterblichen Göttin.
Denn, von Kronion gezeugt, umwohnen dich herrliche Söhne,
Ewig rüſtig und jung, und du erfreuſt dich der hohen.
Doch du jammerteſt ſelbſt, in ängſtliche Klagen ergoſſen,
Jenes Tags, da Kronion, erzürnt, den treuen Hephäſtos,
Deinetwegen, hinab auf Lemnos Boden geſchleudert
Und der Herrliche lag, an dem Fuße verletzt wie ein Erdſohn.
Damals ſchriereſt du laut zu den Nymphen der ſchattigen Inſel,
Riefeſt den Päon herbei und wartteſt ſelber des Schadens.
Ja, noch jetzt beträgt dich der Adel des hinkenden Sohnes.

Eilt er geschäftig umher, wohlwollend, daß er den Göttern
Reiche des köstlichen Trunks, und trägt er die goldene Schale
Schwankend, ernstlich besorgt, damit er nicht etwa vergieße,
Und unendlich Gelächter entsteht von den seligen Göttern:
Immer prägt du allein dich ernst und nimmst dich des Sohns an.
Und ich suchte mir nicht des Zimmers gesellige Linderung
Heute, da mir der Tod des herrlichen, einz'gen beworben?
Denn mir hat es zu fest der graue Vater verkündet,
Nereus, der wahre Mund, des Künftigen göttlicher Forscher,
Jenes Tages als ihr, versammelt, ihr ewigen Götter,
Mir das erzwungene Fest, des sterblichen Mannes Umarmung,
In des Pelion Wäldern, hernieder steigend, gefeiert.
Damals kündete gleich der Greis mir den herrlichen Sohn an,
Vorzuziehen dem Vater, wenn also wollt' es das Schicksal;
Doch er verkündet zugleich der traurigen Tage Verkürzung.
Also wälzten sich mir die ellenden Jahre vorüber,
Unaufhaltsam, den Sohn zur schwarzen Pforte des Ais
Drängend. Was half mir die Kunst und die List? was die läuternde Flamme?
Was das weibliche Kleid? Den Geliebten rissen zum Kriege
Unbegränzte Begier nach Ruhm und die Bande des Schicksals.
Traurige Tage hat er verlebt, sie gehen zu Ende
Gleich. Mir ist sie bekannt des hohen Geschickes Bedingung.
Ewig bleibt ihm geschorrter Ruhm, doch die Waffen der Keren
Drohen ihm nah und gewiß, ihn rettete selbst nicht Kronion.
Also sprach sie und ging und setzte sich Leto zur Seite,
Die ein mütterlich Herz vor den übrigen Uranionen
Hegt im Busen, und dort genoß sie die Fülle des Schmerzens.

Ernst nun wandte Kronion und mild sein göttliches Antlitz
Gegen die Klagende hin, und väterlich also begann er:
Tochter, sollt' ich von dir der Lästerung heftige Worte
Jemals im Ohre vernehmen! wie sie ein Titan wohl im Unmuth
Ausstößt gegen die Götter, die hoch den Olympos beherrschen.
Selber sprichst du dem Sohn das Leben ab, thöricht verzweifelnd;
Hoffnung bleibt mit dem Leben vermählt, die schmeichelnde Göttin,
Angenehm vor vielen, die als getreue Dämonen
Mit den sterblichen Menschen die wechselnden Tage durchwallen.
Ihr verschließt sich nicht der Olymp, ja selber des Ais
Grause Wohnung eröffnet sich ihr, und das eherne Schicksal
Lächelt, wenn sie sich ihm, die Holde, schmeichlerisch andrängt.
Gab doch die unüberdringliche Nacht Admetos Gemahlin
Meinem Sohne zurück, den unbezwingbaren? Stieg nicht Protesilaos herauf die trauernde Gattin umfangend?
Und erweichte sich nicht Persephone, als sie dort unten
Hörte des Orpheus Gesang und unbezwingliche Sehnsucht?
Ward nicht Asklepios Kraft von meinem Strahle gebändigt,
Der, verwegen genug, die Todten dem Leben zurückgab?
Selbst für den Todten hofft der Lebende. Willst du verzweifeln,
Da der Lebendige noch das Licht der Sonne genießet?
Nicht ist fest umzäunt die Gränze des Lebens; ein Gott treibt,
Ja, es treibet der Mensch sie zurück die Keren des Todes.
Darum laß mir nicht sinken den Muth! bewahre vor Frevel
Deine Lippen und schirm' dem freidlichen Spotte dein Ohr zu.
Oft begrub schon der Kranke den Arzt, der das Leben ihm klüglich
Abgesprochen, genesen und froh der leuchtenden Sonne.
Dränget nicht oft Poseidon den Kiel des Schiffes gewaltig
Nach der verderblichen Syrt' und spaltet Planken und Ribben?
Gleich entsunket das Ruder der Hand, und des berstenden Schiffes
Trümmer, von Männern gefaßt, zerstreuet der Gott in den Wogen.
Alle will er verderben, doch rettet manchen der Dämon,
So auch weiß, mich dünkt, kein Gott noch der Göttinnen erste,
Wem von Ilios Feld Rückkehr nach Hause bestimmt sey.

Also sprach er und schwieg; da riß die göttliche Here
Schnell vom Sitze sich auf und stand, wie ein Berg in dem Meer steht,
Dessen erhabene Gipfel des Aethers Wetter umlachten.
Zürnend sprach sie und hoch, die Einzige, würdigen Wesens:
Schrecklicher, wankend Gesinnter! was sollen die täuschenden Worte?
Sprächest du mich zu reizen etwas? und dich zu ergötzen,
Wenn ich zürne, mir so vor den Himmlischen Schmach zu bereiten?
Denn ich glaube wohl kaum, daß ernstlich das Wort dir bedacht sey.
Ilios fällt! du schwurst es mir selbst, und die Winke des Schicksals
Deuten alle dahin, so mag denn auch fallen Achilleus!
Er, der beste der Griechen, der würdige Liebling der Götter.
Denn wer im Wege steht dem Geschick, das dem endlichen Ziele
Furchtbar zueilt, stürzt in den Staub, ihn zerstampfen die Rosse.
Ihn zerquetschet das Rad des ehernen, heiligen Wagens.
Also acht' ich es nicht, wie viel du auch Zweifel erregest,
Jene vielleicht zu erquicken, die weich sich den Schmerzen dahingiebt.
Aber dieß sag' ich dir doch und nimm dir solches zu Herzen:
Willkür bleibet ewig verhaßt den Göttern und Menschen,
Wenn sie in Thaten sich zeigt, auch nur in Worten sich kund giebt.
Denn so hoch wir auch stehn, so ist der ewigen Götter
Ewigste Themis allein, und diese muß dauren und walten,
Wenn dein Reich zerreißt, so fodr' es auch sey, der Titanen
Uebermächtiger Kraft, der lange gebändigten, weichet.

Aber unbewegt und heiter versetzte Kronion:
Weise sprichst du, nicht handelt du so, denn es bleibet verwerflich,
Auf der Erd' und im Himmel, wenn sich der Genosse des Herrschers
In den Widersachern gefällt, geschäft' es in Thaten,
Oder Worten; das Wort ist nahendem Thaten ein Herold.
Also bedeut' ich dir dieses: beliebt's, Unruhige, dir noch
Heute der Kronios Reich, da unten waltend, zu theilen;
Steig' entschlossen hinab, erharre den Tag der Titanen,
Der, mich dünkt, noch weit vom Lichte des Aethers entfernt ist.

Aber euch anderen sag' ich es an, noch dringt nicht Verderben
Unaufhaltsam heran, die Mauern Troja's zu stürzen.
Auf denn! wer Troja beschützt, beschütze zugleich den Achillens,
Und den übrigen steht, mich dünkt, ein traurig Werk vor,
Wenn sie den trefflichsten Mann der begünstigten Daneer tödten.
Also sprechend erhub er vom Thron sich nach seinen Gemächern.

Und von dem Sitze bewegt entfernten sich Leto und Thetis
In die Tiefe der Hallen; des einsamen Wechselgespräches
Traurige Wonne begehrend, und ferner folgte den beiden.
Nun zu Ares gekehrt rief aus die erhabene Here:
Sohn! was sinnest nun du, des angebändigte Willkür
Diesen und jenen begünstigt, den einen bald und den andern
Mit dem wechselnden Glück der schrecklichen Waffen erfreuet.
Dir liegt nimmer das Ziel im Sinn, wohin es gesteckt sey,
Angenblickliche Kraft nur und Wuth und unendlicher Jammer.
Also denk' ich, du werdest nun bald in der Mitte der Troer,
Selbst den Achillens bekämpfen, der endlich seinem Geschick naht,
Und nicht unwerth ist von Götterhänden zu fallen.

Aber Ares versetzte darauf, mit Mut und Ehrfurcht:
Mutter, dieses gebiete mir nicht: denn solches zu enden
Ziemte nimmer dem Gott. Es mögen die sterblichen Menschen
Unter einander sich tödten, so wie sie des Einges Begier treibt.
Mein ist sie aufzuregen, aus ferner friedlicher Wohnung,
Wo sie anderdrängt die herrlichen Tage genießen,
Sich um die Gaben der Ceres, der Rütterin, emsig bemühend.
Aber ich mahne sie auf, von Ossa begleitet; der fernen
Schlachten Getümmel erklingt vor ihren Ohren, es sauset
Schon der Sturm des Gefechts um sie her, und erregt die Gemüther
Gränzenlos; nichts hält sie zurück, und in muthigem Drange
Schreiten sie lechzend heran, der Todesgefahren begierig.
Also zieh' ich nun hin, den Sohn der lieblichen Eos,
Memnon, aufzurufen und Aethiopische Völker,
Auch das Amazonengeschlecht, dem Männer verhaßt sind.
Also sprach er und wandte sich ab; doch Kypris, die holde,
Faßt' ihn und sah ihm ins Aug' und sprach mit herrlichem Lächeln:

Bilder, stürmst du so fort! die letzten Völker der Erde
Aufzufordern zum Kampf, der um ein Weib hier gekämpft wird.
Thu' es, ich halte dich nicht! Denn um die schönste der Frauen
Ist es ein wertherer Kampf als je um der Götter Besitzthum.
Aber erregе mir nicht die Aethiopischen Völker,
Die den Göttern so oft die frömmsten Feste beträngen,
Reines Lebens, ich gab die schönsten Gaben den Guten,
Ewigen Liebesgenuß und unendlicher Kinder Umgebung.
Aber sey mir gepriesen, wenn du unwidrliche Schaaren
Wilder Amazonen zum Todeskampfe heranführst:
Denn mir sind sie verhaßt, die rohen, welche der Männer
Süße Gemeinschaft fürhn und Pferdebändigerinnen
Jedem trinlichen Netz, den Schmuck der Weiber, entbehren.

Also sprach sie und sah dem Eilenden nach; doch bekehrte
Wandte die Augen sie ab, des Phöbos Wege zu sehen,
Der sich von dem Olympos zur blühenden Erde herabließ,
Dann das Meer durchschritt, die Inseln alle vermeidend,
Nach dem Thymbräischen Thal hineilete, wo ihm ein Tempel
Ernst und würdig stand, von Trojas Völkern umflossen,
Als es Friede noch war, wo alles der Feste begehrte.
Aber nun stand er leer und ohne Feier und Wettkampf.
Dort erblickt ihn die klage, gewandte Kypris, die Göttin,
Ihm zu begegnen gesinnt, denn mancherlei wälzt sie im Busen.

Und zu Here sprach die ernste Pallas Athene:
Göttin! du zürnest mit nicht. Ich steige jetzo hernieder,
Jenem zur Seite zu treten, den bald nun das Schicksal ereilet.
Solch ein schönes Leben verdient nicht zu enden in Unmuth.
Gern gestehʼ ich es dir, vor allen Helden der Vorzeit,
Wie auch der Gegenwart, lag stets mir Achillens am Herzen;
Ja, ich hätte mich ihm verbunden in Liebʼ und Umarmung,
Könnten Tritogeneien die Werke der Kypris gezieren;
Aber wir er den Freund mit gewaltiger Neigung umfaßt hat,
Also hatʼ ich auch ihn; und so wie er jenen bejammert,
Wenn er nun fällt, den Sterblichen klagen,
Wird' ich, die Göttin.

Ach! daß schon so frühe das schöne Bildniß der Erde
Fehlen soll! die breit und weit am Gemeinen sich freuet.
Daß der schöne Leib, das herrliche Lebensgebäude,
Fressender Flamme soll dahingegeben zerstieben.
Ach! und daß er sich nicht, der edle Jüngling, zum Manne
Bilden soll. Ein fürstlicher Mann ist so würdig auf Erden.
Daß die jüngere Wuth, des wilden Zerstörens Begierde
Sich als mächtiger Sinn, als schaffender, endlich beweise,
Der die Ordnung bestimmt nach welcher sich Tausende richten.
Nicht mehr gleicht der Vollendete dann dem stürmenden Ares
Dem die Schlacht nur genügt, die männerödende! Nein, er
Gleicht dem Kroniden selbst, von dem ausgeht die Wohlfahrt.
Städte zerstört er nicht mehr, er baut sie; ferneren Gräuel
Rühret er den Ueberfluß der Bürger zu; Küsten und Syrten
Wimmeln von neuem Volk, des Raums und der Nahrung begierig.
Dieser aber baut sich sein Grab. Nicht kann oder soll ich
Meinen Liebling zurück von der Pforte des Aïs geleiten,
Die er schon forschend umgeht und sucht, dem Freunde zu folgen.
Die ihm, so nahe sie klafft, noch nächtliche Dunkel umhüllen.

Also sprach sie und blickte schrecklich hinaus in den weiten Aether. Schrecklich blicket ein Gott da wo Sterbliche weinen.

Aber Here versetzte, der Irrenden die Schulter berührend:
Tochter, ich theile mit dir die Schmerzen die dich ergreifen;
Denn wir denken ja gleich in vielem, so auch in diesem,
Daß ich vermeide des Mannes Umarmung, da sie verabscheuet.
Aber desto geehrter ist stets uns der Würdige. Vielen

Frauen ist ein Weichling erwünscht, wie Anchises der blonde,
Oder Endymion gar, der nur als Schläfer geliebt ward.
Aber fasse dich nun, Kronions würdige Tochter,
Strige hinab zum Peliden und fülle mit göttlichem Leben
Seinen Busen, damit er vor allen sterblichen Menschen
Heute der glücklichste sey, des künftigen Ruhmes gedenkend,
Und ihm der Strahle Hand die Fülle des Ewigen reiche.

Pallas eilig schmückte den Fuß mit den goldenen Sohlen,
Die durch den weiten Raum des Himmels und über das Meer sie
Tragen, schritt so hinaus und durchstrich die ätherischen Räume,
So wie die untere Luft, und auf die Skamandrische Höhe
Senkte sie schnell sich hinab, aus weitgesehene Gradmal Aesyetes. Nicht blickten sie erst nach der Veste der Stadt hin,
Nicht in das ruhige Feld, das zwischen den heiligen Xanthos
Immerfließendem Schmuck und des Simois steinigem breitem
Trockenem Bette, hinab nach dem kiesigen Ufer sich strecket.
Nicht durchlief ihr Blick die Reihen der Schiffe, der Zelte,
Spähete nicht im Gewimmel herum des geschäftigen Lagers;
Meerwärts wandte die Göttliche sich, der Sigeischen Hügel
Fällt' ihr das Auge, sie sah den rüstigen Peleionen
Seinem geschäftigen Volke der Myrmidonen gebietend.

Gleich der beweglichen Schaar Ameisen, deren Geschlechte
Tief im Walde der eilende Tritt des Jägers gestöret,
Ihren Haufen zerstreuend, wie lang' er und sorglich geharmt war.
Schnell die gesellige Menge, zu tausend Schaaren zerschieben.
Wimmelt sie hin und her, und einzelne Tausende wimmeln,
Jede das Nächste fassend und sich nach der Mitte bestrebend,
Hin nach dem alten Gebäude des labyrinthischen Kegels.
Also die Myrmidonen, sie häuften Erde mit Erde,
Rings von außen den Wall aufthürmend, also erwuchser
Höher, augenblicks, hinauf in beschriebenem Kreise.

Aber Achillens stand im Grunde des Bechers, umgeben
Rings von dem stürzenden Wall, der um ihn ein Denkmal emporstieg.
Hinter ihr trat Athene, nicht fern, des Antilochos Bildung
Hüllte die Göttin ein, nicht ganz, denn herrlicher schien er.
Bald nun zurückgewandt, erblickte den Freund der Pelide
Freudig, ging ihm entgegen und sprach, die Hand ihm ergreifend:

Trauter, kommst du mir auch das ernste Geschäft zu befördern.
Das der Jünglinge Fleiß mir nah und näher vollbringet?
Sieh! wie rings der Damm sich erhebt und schon nach der Mitte
Sich die rollende Schutt, den Kreis verengend, herandrängt.
Solches mag die Menge vollenden, doch dir sey empfohlen
In der Mitte das Dach, den Schirm der Urne zu bauen.
Hier' zwei Platten sondert' ich aus, beim Graben gefunden
Ungeheure; gewiß der Erderschütterer Poseidon
Riß vom hohen Gebirge sie los und schleuderte hierher
Sie, an des Meeres Rand, mit Kies und Erde sie deckend.
Diese bereitet're stelle sie auf, an einander sie lehnend
Baue das feste Gezelt! darunter möge die Urne
Stehen, heimlich verwahrt, fern bis ans Ende der Tage.
Fülle die Lücke sodann des tiefen Raumes mit Erde,
Immer weiter heran, bis daß der vollendete Kegel,
Auf sich selber gestürzt, den künftigen Menschen ein Mal sey.

Also sprach er, und Zeus flaräugige Tochter Athene
Hielt ihm die Hände noch fest, die schrecklichen, denen im Streite
Ungern nahet ein Mann, und wenn er der trefflichste wäre.
Diese drückt sie geschlossen mit göttlicher freundlicher Stärke,
Wiederholend, und sprach die holden erfreuenden Worte:
Lieber, was du gebraust, vollendet künftig der deinen
Letzter, sey es nun ich, sey auch es ein andrer, wer wolles.
Aber laß uns sogleich, aus diesem drängenden Kreise
Steigend hinauf, des Walles erhabenen Rücken umschreiten.
Dorten zeigt sich das Meer und das Land und die Inseln der Ferne.
Also sprach sie und regte sein Herz und hob, an der Hand ihn
Führend, leicht ihn hinauf, und alles wandelten beide
Um den erhabenen Rand des immer wachsenden Dammes.

Aber die Göttin begann, die blauen glänzenden Augen
Gegen das Meer gewendet, versuchende freundliche Worte:
Welche Segel sind dieß, die zahlreich, hinter einander,
Streben dem Ufer zu, in weite Reihe gedehnet?
Diese nahen, mich dünkt, so bald nicht der heiligen Erde,
Denn vom Strande der Wind weht morgenlich ihnen entgegen.

Irret der Blick mich nicht, versetzte der große Pelide,
Träget mich nicht das Bild der bunten Schiffe, so sind es
Kühne, Phönikische Männer, begierig mancherlei Reichthums.
Aus den Inseln führen sie her willkommene Nahrung,
Zudem Achäischen Herr, das lange vermißte die Zufuhr.
Wein und getrocknete Frucht und Heerden blökenden Viehes.
Ja, sie sollen gelandet, mich dünkt, die Völker erquicken,
Ehe die drängende Schlacht die neugestärkten heranruft.

Wahrlich! versetzte darauf die bläulich blickende Göttin,
Keinesweges irrte der Mann, der hier an der Küste
Sich die Warte zu schaffen die Steinigen sämmtlich erregte,
Künftig ins hohe Meer nach kommenden Schiffen zu spähen,
Oder ein Feuer zu zünden, der Steuernden nächtliches Zeichen.
Denn der weiteste Raum eröffnet hier sich den Augen,
Nimmer leer; ein Schiff begegnet strebenden Schiffen,
Oder folgt. Fürwahr! ein Mann von Okeanos Strömen
Kommend, und körniges Gold des hintersten Phasis im hohlen
Schiffe führend, begierig nach Tausch, das Meer zu durchstreifen,
Immer würd' er gesehn, wohin er sich wendete. Schiffr'er
Durch die salzige Fluth des breiten Hellespontes
Nach des Kronion Weg' und nach dem Strömen Aegyptos,
Die Tritonische Syrte zu sehen verlangend, vielleicht auch
An dem Ende der Erde die niedersteigenden Rosse
Helios zu begrüßen und dann nach Hause zu kehren,
Reich mit Waaren beladen, wie manche Küste geboten,
Dieser würde gesehn so hinwärts also auch herwärts.
Selbst auch wohnet, mich däucht, dort hinten zu, wo sich die Nacht nie
Trennt von der heiligen Erde, der ewigen Nebel verdrossen,
Mancher entschlossene Mann, auf Abenteuer begierig,
Und er wagt sich ins offene Meer; nach dem fröhlichen Tag zu
Steuernd gelangt er hieher, und zeigt den Hügel von ferne
Seinen Gesellen und fragt, was hier das Zeichen bedeute.

Und mit heiterem Blick erwiderte froh der Pelide:
Weislich sagst du mir das, des weisesten Vaters Erzeugter!
Nicht allein bedenkend was jetzt dir das Auge berühret,
Sondern das Künftige schauend, und heiligen Sehern
vergleichbar.
Gerne hör' ich dich an, die holden Reden ergetzen
Neue Wonne der Brust, die schon so lang ich entbehre.
Wohl wird mancher daher die blaue Woge durchschneiden,
Schauen das herrliche Mal und zu den Ruderern sprechen:
Hier liegt Erinnerungs Achäer geringster bestattet
Denen zurück den Weg der Mörin Strenge verfagt hat;
Denn nicht wenige trugen den thürmenden Hügel zusammen.

Nein! so redet er nicht, versetzte heftig die Göttin:
Sehet! ruft er erfreut, von fern den Gipfel erblickend,
Dort ist das herrliche Mal des einzigen großen Peliden,
Den so frühe der Erde der Mören Willkür entrissen.
Denn das sag' ich dir an, ein wahrheitliebender Seher,
Dem jetzt augenblicks das Künftige Götter enthüllen:
Weit von Okeanos Strom, wo die Rosse Helios herführt,
Ueber den Scheitel sie lenkend, bis hin wo er Abends
hinabstreigt,
Ja, so weit nur der Tag und die Nacht reicht, siehe, verbreitet
Sich dein herrlicher Ruhm, und alle Völker verehren
Deine treffende Wahl des kurzen rühmlichen Lebens.
Köstliches hast du erwählt. Wer jung die Erde verlassen,
Wandelt auch ewig jung im Reiche Persephoneia's,
Ewig erscheint er jung den Künftigen, ewig ersehnet.
Stirbt mein Vater vereinst, der graue reissige Nestor,
Wer beklagt ihn alsdann? und selbst von dem Auge des
Sohnes
Mälzet die Thräne sich kaum, die gelinde. Völlig vollendet
Liegt der ruhende Greis, der Sterblichen herrliches Muster.
Aber der Jüngling fallend erregt unendliche Sehnsucht
Allen Künftigen auf, und jedem stiebt er aufs neue,
Der die rühmliche That mit rühmlichen Thaten gekrönt
wünscht.

Gleich versetzte darauf einstimmende Reden Achilleus:
Ja, so schätzt der Mensch das Leben, als heiliges Kleinod,
Daß er jenen am meisten verehrt, der es trotzig verschmähet.
Manche Tugenden giebt's der hohen verständigen Weisheit,
Manche der Treu' und der Pflicht und der alles umfassenden Liebe;
Aber keine wird so verehrt von sämmtlichen Menschen
Als der festere Sinn, der, statt dem Tode zu weichen,
Selbst der Keren Gewalt zum Streite muthig herausruft.
Auch ehrwürdig sogar erscheinet künftigen Geschlechtern
Jener, der nahe bedrängt von Schand' und Jammer, entschlossen
Selber die Schärfe des Erzes zum zarten Leibe gewendet.
Wider Willen folgt ihm der Ruhm; aus der Hand der Verzweiflung
Nimmt er den herrlichen Kranz des unverwelklichen Sieges.

Also sprach er, doch ihm erwiederte Pallas Athene:
Schicklichs hast du gesprochen, denn so begegnet's den Menschen;
Selbst den geringsten erhebt der Todesgefahren Verachtung.
Herrlich steht in der Schlacht ein Knecht an des Königs Seite.
Selbst des häuslichen Weibes Ruhm verbreitet die Erde.
Immer noch wird Alkestis, die stille Gattin, genannt
Unter den Helden, die sich für ihren Admetos dahingab.
Aber Keinem steht ein herrlicher größeres Loos vor,
Als dem, welcher im Streit unzähliger Männer der erste
Ohne Frage gilt, die hier, Achäischer Abkunft
Oder heimische Phrygen, unendlicher Kämpfe durchstritten.
Mnemosyne wird ob mit ihren herrlichen Töchtern
Jener Schlachten vergessen, der ersten göttlichen Kämpfe,
Die dem Kroniden das Reich befestigten, wo sich die Erde,
Wo sich Himmel und Meer bewegten in flammendem
Antheil,
Eh' die Erinnerung verlöschen der argonautischen Kühnheit,
Und Herculischer Kraft nicht mehr die Erde gedenken,
Als daß dieses Gefild und diese Küste nicht sollten
Künden hinfort jehnjährigen Kampf und die Gipfel der
Thaten.
Und dir war es bestimmt, in diesem herrlichen Kriege,
Der ganz Hellas erregt und seine rüstigen Streiter
Ueber das Meer getrieben, so wie die letzten Barbaren,
Sundesgenossen der Troer, bisher zum Kampfe gefordert,
Immer der erste genannt zu seyn, als Führer des Volkes.
Wo sich nun künftig der Kranz der ruhigen Männer versammelt
Und den Sänger vernimmt, in sicherem Hafen gelandet,
Ruhend auf gebauetem Stein von der Arbeit des Ruders
Und vom schrecklichen Kampf mit unbezwinglichen Wellen;
Auch am heiligen Fest um den herrlichen Tempel gelagert
Zeus des Olympiers, oder des fernetreffenden Phöbos,
Wenn der rühmliche Preis den glücklichen Siegern ertheilt ward,
Immer wird dein Name zuerst von den Lippen des Sängers
Fließen, wenn er voran des Gottes preisend erwähnte.
Allen erhebst du das Herz, als gegenwärtig, und allen
Tapfern verschwindet der Ruhm, sich auf dich Einen vereinend.

Drauf mit ernstem Blick versetzte lebhaft Achilleus:
Dieses strebst du bieder und wohl, ein verständiger Jüngling.
Denn zwar reizt es den Mann zu sehn die drängende Menge
Seinetwegen versammelt, im Leben, gierig des Schauens.
Und so freut es ihn auch den holden Sänger zu denken,
Der des Gesanges Kranz mit seinem Namen verflechtet;
Aber reizender ist's sich nahverwandter Gesinnung
Edeler Männer zu freun, im Leben so auch im Tode.
Denn mir ward auf der Erde nichts köstlicheres jemals gegeben,
Als wenn mir Ajax die Hand, der Telamonier, schüttelt,
Abends, nach geendigter Schlacht und gewaltiger Mühe,
Sich des Sieges erfreuend mit niedergemordeter Feinde.
Wahrlich, das kurze Leben, es wäre dem Menschen zu gönnen
Daß er es froh vollbrächte, vom Morgen bis an den Abend
Unter der Halle sitzend und Speise die Fülle genießend,
Auch dazu den stärkenden Wein, den Sorgenbezwinger,
Wenn der Sänger indeß Vergangnes und Künftiges brächte.
Aber ihm ward so wohl nicht jenes Tages beschieden,
Da Kronion ergrimt dem klugen Japetiden,
Und Pandorens Gebild Hephästos dem König geschaffen;
Damals war beschlossen der unvermeidliche Jammer
Allen sterblichen Menschen, die je die Erde bewohnen.
Denen Helios nur zu trüglichen Hoffnungen leuchtet,
Trügend selbst durch himmlischen Glanz und erquickende Strahlen.
Denn im Busen des Menschen ist stets des unendlichen Hasers
Quelle zu fließen gewigt, des unbändigen Hauses Verderber.
Neid und Herrschsucht und Durst des unbezwingten Besitzes
Weit verbreiteten Gurt, der Herren, so wie des Weibes,
Die ihm göttlich scheinend gefährlichen Jammer ins Haus bringt.
Und wo rastet der Mensch von Müh' und gewaltigem Streben,

Der die Meere befährt im hohlen Schiffe? die Erde,
Kräftigen Sterern folgend, mit schicklicher Furche durchziehet?
Ueberall sind Gefahren ihm nah, und Tychr, der Mörern
Aelteste, reget den Boden der Erde so gut als das Meer auf.
Also sag' ich hir dieß: der Glücklichste denke zum Streite
Immer gerüstet zu seyn, und jeder gleiche dem Krieger,
Der von Helios Blick zu schreiben immer bereit ist.

Lächelnd versetzte darauf die Göttin Pallas Athene:
Laß dieß alles und nun befreitigen! Jegliche Rede,
Wie sie auch weise sey, der erdegeborenen Menschen,
Löset die Räthsel nicht der undurchdringlichen Zukunft.
Darum gedenk' ich besser des Zwecks, warum ich gekommen,
Dich zu fragen, ob du vielleicht mir irgend gebietest,
Dir sogleich zu besorgen das Nöthige, wie auch den Deinen.

Und mit heiterem Ernst versetzte der große Pelide:
Wohl erinnerst du mich, der weiser, was es bedürfe.
Mich zwar reizet der Hunger nicht mehr, noch der Durst, noch ein anders
Erdegebornes Verlangen, zur Feier fröhlicher Stunden;
Aber diesen ist nicht, den treu arbeitenden Männern,
In der Mühe selbst der Mühe Labung gegeben.
Vorerst bu auf der Dreingen Kraft, so mußt du sie stärken
Mit den Gaben der Ceres, die alles Nährende spendet.
Darum eile hinab, mein Freund, und sende des Brodes
Und des Weines genug, damit wir fördern die Arbeit.
Und am Abende soll der Geruch willkommenen Fleisches
Euch entgegendampfen, das erst geschlachtet dahin fiel.
Also sprach er laut; die Seinen hörten die Worte,
Lächelnd unter einander, erquickt vom Schweiße der Arbeit.

Aber hinab stieg Pallas, die göttliche, fliegenden Schrittes
Und erreichte sogleich der Myrmidonen Gezelte,
Unten am Fuße des Hügels, die rechte Seite des Lagers
Treu bewachend; es fiel dieß Loos dem hohen Achilleus.
Gleich erregte die Göttin die stets vorsichtigen Männer,
Welche die goldene Frucht der Erde reichlich bewahrend
Sie dem streitenden Mann zu reichen immer bereit sind.
Diese nun rief sie an und sprach die gebietenden Worte:
Auf! was säumet ihr nun des Brodes willkommene Nahrung
Und des Weines hinauf den Schwerbemühten zu bringen!
Die nicht heut am Gezelt in frohem Geschwätze versammelt
Sitzen, das Feuer schürend sich täglicher Nahrung bereiten.
Auf, ihr Faulen, schaffet sogleich den thätigen Männern
Was der Magen bedarf; denn allzusehr nur verkürzt ihr
Streitendem Volke den schuldigen Lohn verheißener Nahrung.
Aber, mich dünkt, euch soll des Herrschenden Zorn noch erreilen,
Der den Krieger nicht her um entrettens geführt hat.
Also sprach sie, und jene gehorchten, verdroßnen Herzens
Eilend, und schafften die Fülle heraus, die Mäuler belabend.

Reineke Fuchs.

In zwölf Gesängen.

(1793.)

Erster Gesang.

Pfingsten, das liebliche Fest, war gekommen; es grünten und blühten
Feld und Wald; auf Hügeln und Höhn, in Büschen und Hecken
Uebten ein fröhliches Lied die neuermunterten Vögel;
Jede Wiese sproßte von Blumen in duftenden Gründen,
Festlich heiter glänzte der Himmel und farbig die Erde.

Nobel, der König, versammelt den Hof; und seine Vasallen
Eilen gerufen herbei mit großem Gepränge; da kommen
Viele stolze Gesellen von allen Seiten und Enden,
Lütke, der Kranich, und Markart der Häher, und alle die Besten.
Denn der König gedenkt mit allen seinen Baronen
Hof zu halten in Feier und Pracht; er läßt sie berufen
Alle mit einander, so gut die großen als kleinen.
Niemand sollte fehlen! und dennoch fehlte der eine,
Reineke Fuchs, der Schelm! der viel begangenen Frevels
Halben des Hofs sich enthielt. So scheuet das böse Gewissen
Licht und Tag, es scheute der Fuchs die versammelten Herren.
Alle hatten zu klagen, er hatte sie alle beleidigt,
Und nur Grimbart, den Dachs, den Sohn des Bruders, verschont' er.

Isegrim aber, der Wolf, begann die Klage; von allen
Seinen Vettern und Gönnern, von allen Freunden begleitet,
Trat er vor den König und sprach die gerichtlichen Worte:
Gnädigster König und Herr! vernehmet meine Beschwerden.
Edel seyd ihr und groß und ehrenvoll, jedem ereigt ihr
Recht und Gnade: so laßt euch denn auch des Schadens erbarmen,
Den ich von Reinete Fuchs mit großer Schande gelitten.
Aber vor allen Dingen erbarmt euch, daß er mein Weib so
Freventlich öfters verhöhnt, und meine Kinder verletzt hat.
Ach! er hat sie mit Unrath besudelt, mit ätzendem Unflath,
Daß mir zu Hause noch drei in bittrer Blindheit sich quälen.
Zwar ist alle der Frevel schon lange zur Sprache gekommen,
Ja ein Tag war gesetzt zu schlichten solche Beschwerden;
Er erbot sich zum Eide, doch bald besann er sich anders
Und entwichte behend nach seiner Veste. Das wissen
Alle Männer zu wohl, die hier und neben mir stehen.
Herr! ich könnte die Drangsal, die mir der Bube bereitet,
Nicht mit eilenden Worten in vielen Wochen erzählen.
Würde die Leinwand von Gent, so viel auch ihrer gemacht wird,
Alle zu Pergament, sie faßte die Streiche nicht alle,
Und ich schweige davon. Doch meines Weibes Entehrung
Frißt mir das Herz; ich räche sie auch, es werde was wolle.

Als nun Isegrim so mit traurigem Muthe gesprochen,
Trat ein Häuschen hervor, hieß Wackerlos, redte Französisch
Vor dem König: wie arm es gewesen und nichts ihr geblieben
Als ein Stückchen Wurst in einem Winterverstecke;
Reineke hab' auch das ihm genommen! Jetzt sprang auch der Kater
Hinzu zornig hervor und sprach: Erhabner Gebieter,
Niemand beschwere sich mehr daß ihm der Bösewicht schade,
Denn der König allein! Ich sag' euch, in dieser Gesellschaft
Ist hier niemand, jung oder alt, er fürchtet den Frevler
Mehr als euch! doch Wackerlos Klage will wenig bedeuten.
Schon sind Jahre vorbei, seit diese Händel geschehen;
Mir gehörte die Wurst! Ich sollte mich damals beschweren.
Jagen war ich gegangen; auf meinem Wege durchsucht' ich
Eine Mühle zu Nacht; es schlief die Müllerin; sachte
Nahm ich ein Würstchen, ich will es gestehn; doch hatte zu dieser
Wackerlos irgend ein Recht, so dankt' er's meiner Bemühung.

Und der Panther begann: was helfen Klagen und Worte!
Wenig richten sie aus, genug das Uebel ist nachthgr.
Er ist ein Dieb, ein Mörder! Ich darf es kühnlich behaupten,
Ja, es wissen's die Herren, er übet jeglichen Frevel.
Möchten noch alle die Edlen, ja selbst der erhabene König
Gut und Ehre verlieren; er lachte, gewänn' er nur etwa
Einen Bissen dabei von einem fetten Capaune.
Laßt euch erzählen, wie er so übel an Lampen dem Hasen
Gestern that; hier steht er! der Mann, der keinen verletzte.
Reineke stellte sich fromm und wollt' in allerlei Weisen
Kürzlich lehren und was zum Caplan noch weiter gehöret,
Und sie setzten sich gegen einander, begannen das Credo.
Aber Reineke konnte die alten Täcken nicht lassen;
Innerhalb unsers Königes Fried' und freiem Geleite
Hielt er Lampen gefaßt mit seinen Klauen und zerrte
Tückisch den redlichen Mann. Ich kam die Straße gegangen,
Hörte beider Gesang, der, kaum begonnen, schon wieder
Endete. Horchend wundert' ich mich, doch als ich hinzukam,
Kannt' ich Reineken stracks, er hatte Lampen beim Kragen;
Ja er hätt' ihm gewiß das Leben genommen, wofern ich
Nicht zum Glücke des Wegs gekommen wäre. Da steht er!
Seht die Wunden an ihm, dem frommen Manne, den seiner
Zu beleidigen denkt. Und will es unser Gebieter,
Wollt ihr Herren es leiden, daß so des Königes Friede,
Sein Geleit und Brief von einem Diebe verhöhnt wird;
O so wird der König und seine Kinder noch späten
Vorwurf hören von Lenten, die Recht und Gerechtigkeit lieben.

Isegrim sagte darauf: so wird es bleiben, und leider
Wird uns Reineke nie was Gutes erzeigen. O! läg' er
Lange todt; das wäre das Beste für friedliche Leute;
Aber wird ihm diesmal verziehn, so wird er in kurzem
Etliche kühnlich berücken, die nun es am wenigsten glauben.

Reinekens Neffe, der Dachs, nahm jetzt die Rede und muthig
Sprach er zu Reinekens Bestem, so falsch auch dieser bekannt war.
Alt und wahr, Herr Isegrim! sagt' er, beweis't sich das Sprichwort:
Feindes Mund frommt selten. So hat auch wahrlich mein Oheim
Eurer Worte sich nicht zu getrösten. Doch ist es ein Leichtes.
Wär' er hier am Hofe so gut als ihr, und erfreut' er
Sich des Königes Gnade, so möcht' es euch sicher gereuen,
Daß ihr so hämisch gesprochen und alte Geschichten erneuert.
Aber was ihr Uebels an Reinekn selber verübet,
Uebergeht ihr; und doch es wissen es manche der Herren,
Wie ihr zusammen ein Bündniß geschlossen und beide versprochen
Alle zwei gleiche Gesellen zu lieben. Das muß ich erzählen;
Denn im Winter einmal erdacht' er große Gefahren
Euretwegen. Ein Fuhrmann, er hatte Fische geladen,
Fuhr die Straße; ihr stürtzet ihn aus und hättet um alles
Gern von der Waare gegessen; doch fehlt es euch leider am Gelde.
Da bereitet ihr den Oheim, er legte sich listig
Grade für todt in den Weg. Es war beim Himmel ein Rähnes
Abenteuer! Doch merket was ihm für Fische geworden.
Und der Fuhrmann kam und sah im Gleise den Oheim,
Haftig zog er sein Schwert, ihm eins zu versetzen; der Kluge
Rührt' und regte sich nicht, als wär' er gestorben; der Fuhrmann
Wirft ihn auf seinen Karrn, und freut sich des Balges im voraus.
Ja, das wagte mein Oheim für Isegrim; aber der Fuhrmann
Fuhr dahin, und Reineke warf von den Fischen herunter.
Isegrim kam von ferne geschlichen, verzehrte die Fische.
Reineken mochte nicht länger zu fahren belieben; er hub sich,
Sprang vom Karren und wünschte nun auch von der Beute zu speisen.
Aber Isegrim hatte sie alle verschlungen; er hatte
Ueber Noth sich beladen, er wollte bersten. Die Gräten
Ließ er allein zurück, und bot dem Freunde den Rest an.
Noch ein anderes Stückchen! auch dieß erzählt' ich euch wahrhaft.
Reineken war es bewußt, bei einem Bauer am Nagel
Hing ein gemästetes Schwein, erst heute geschlachtet; das sagt' er
Treu dem Wolfe: sie gingen dahin, Gewinn und Gefahren
Redlich zu theilen. Doch Müh' und Gefahr trug jener alleine.
Denn er kroch zum Fenster hinein und warf mit Bemühen
Die gemeinsame Beute dem Wolf herunter; zum Unglück
Waren Hunde nicht fern, die ihn im Hause verspürten,
Und ihm wacker das Fell zerzausten. Verwundet entkam er,
Eilig sucht' er Isegrim auf und klagt' ihm sein Leiden,
Und verlangte sein Theil. Da sagte jener: ich habe
Dir ein köstliches Stück verwahrt; nun mache dich drüber,
Und benage mir's wohl; wie wird das Reitze die schmecken!
Und er brachte das Stück; das Krummholz war es, der Schlächter
Hatte daran das Schwein gehängt; der köstliche Braten
War vom gierigen Wolfe, dem Ungerechten, verschlungen.
Reineke konnte vor Zorn nicht reden, doch was er sich dachte
Denket euch selbst. Herr König, gewiß, daß hundert und drüber
Solcher Stückchen der Wolf an meinem Oheim verschuldet!
Aber ich schweige davon. Wird Reineke selber gefordert,
Wird er sich besser vertheid'gen. Indessen, gnädigster König,
Edler Gebieter, ich darf es bemerken! Ihr habet, es haben
Diese Herren gehört, wie thörischt Isegrims Rede
Seinem eignen Weibe und ihrer Ehre zu nah tritt,
Die er mit Leib und Leben beschützen sollte. Denn freilich

Sieben Jahre sind's her und drüber, da schenkte mein Oheim
Seine Lieb' und Treue zum guten Theile der schönen
Frauen Ehrenmund; solches geschah beim nächtlichen
Tanze;
Ifegrim war verreist, ich sag' es wie mir's bekannt ist.
Freundlich und höflich ist sie ihm oft zu Willen geworden,
Und was ist es denn mehr? Sie bracht' es niemals zur Klage.
Ja, sie liebt und bestindet sich wohl, was macht er für Wesen?
Wär' er klug, so schwieg' er davon; es bringt ihm nur
Schande.
Weiter, sagte der Dachs: nun kommt das Mährchen vom
Hasen!
Eitel leeres Gewäsche! Den Schüler sollte der Meister
Etwa nicht züchtigen, wenn er nicht merkt und übel besteht?
Sollte man nicht die Knaben bestrafen und ginge der
Leichtsinn,
Ginge die Unart so hin, wie sollte die Jugend erwachsen?
Nun klagt Mackerlos, wie er ein Würstchen im Winter
verloren
Hinter der Hecke; das soll' er nun lieber im Stillen
verschmerzen;
Denn wir hören es ja, sie war gestohlen; zerronnen
Wie gewonnen; und wer kann meinem Oheim verargen,
Daß er gestohlenes Gut dem Diebe genommen? So sollen
Edle Männer von hoher Geburt sich gefällig den Dieben
Und gefährlich erzeigen. Ja, hätt' er ihn damals gehangen,
War es verpflichtet. Doch ließ er ihn los den König zu ehren;
Denn am Leben zu strafen gehört dem König allein.
Aber wenigen Dank kann sich mein Oheim getrösten,
So gerecht er auch sey und Uebelthaten verwehret.
Denn seitdem des Königs Friede verkündet worden,
Hält sich niemand wie er. Er hat sein Leben verändert,
Speiset nur einmal des Tags, lebt wie ein Klausner,
kasteit sich,
Trägt ein härenes Kleid auf bloßem Leibe und hat schon
Lange von Wildpret und zahmem Fleische sich gänzlich
enthalten,
Wie mir noch gestern einer erzählte, der bei ihm gewesen.
Malepartus, sein Schloß, hat er verlassen, und baut sich
Eine Klause zur Wohnung. Wie er so mager geworden,
Bleich vor Hunger und Durst und andern strengern Bußen,
Die er ernig erträgt, das werdet ihr selber erfahren.
Denn was kann es ihm schaden, daß hier ihn jeder verklaget?
Kommt er hieher, so führt er sein Recht aus und macht
sie zu Schanden.

Als nun Grimbart geendigt, erschien zu großem Erstaunen
Henning, der Hahn, mit seinem Geschlecht. Auf trauriger Bahre,
Ohne Haß und Kopf, ward eine Henne getragen,
Kratzfuß war es, die beste der eierlegenden Hennen.
Ach, es floß ihr Blut und Reinele hatt' es vergessen!
Jetzo sollt' es der König erfahren. Als Henning, der wackre,
Vor dem König erschien, mit höchstbetrübter Gebärde,
Kamen mit ihm zwei Hähne, die gleichfalls trauerten.
Kreyant
Hieß der eine, kein besserer Hahn war irgend zu finden
Zwischen Holland und Frankreich; der andere durft' ihm
zur Seite
Stehen, Kantart genannt, ein kracher kühner Geselle;
Beide trugen ein brennendes Licht: sie waren die Brüder
Der ermordeten Frau. Sie riefen über den Mörder
Ach und Weh! Es trugen die Bahr' zwei jüngere Hähne,
Und man konnte von fern die Jammerklage vernehmen.
Henning sprach: wir klagen den unersetzlichen Schaden,
Gnädigster Herr und König! Erbarmt euch, wie ich verletzt bin,
Meine Kinder und ich. Hier seht ihr Reinekens Werke!
Als der Winter vorbei, und Laub und Blumen und Blüthen
Uns zur Fröhlichkeit riefen, erfreut' ich mich meines Geschlechtes,
Das so munter mit mir die schönen Tage verlebte!
Zehen junge Söhne, mit vierzehn Töchtern, sie waren
Voller Lust zu leben; mein Weib, die treffliche Henne,
Hatte für alle zusammen in Einem Sommer erzogen.
Alle waren so hurt und wohl zufrieden; sie fanden
Ihre tägliche Nahrung an wohl gesicherter Stätte.
Reinen Wünschen gehörte der Hof, uns schirmte die Mauer,
Und sechs große Hunde, die wackern Genossen des Hauses,
Liebten meine Kinder und wachten über ihr Leben;
Reineken aber, den Dieb, verdroß es, daß wir in Frieden
Glückliche Tage verlebten und seine Ränke vermieden.
Immer schlich er bei Nacht um die Mauer und lauschte beim Thore;
Aber die Hunde bemerkten's; da mocht' er laufen! Sie faßten
Wacker ihn endlich einmal und rupften das Fell ihm zusammen;
Doch er rettete sich und ließ und ein Weilchen in Ruhe.
Aber nun höret mich an! es währte nicht lange, so kam er
Als ein Klausner, und brachte mir Brief' und Siegel.
Ich kannt' es:
Euer Siegel sah ich am Briefe; da fand ich geschrieben:
Daß ihr festen Frieden so Thieren als Vögeln verkündigt.
Und er zeigte mir an: er sey ein Klausner geworden,
Habe strenge Gelübde gethan, die Sünden zu büßen,
Deren Schuld er leider bekenne. Da habe nun seiner
Mehre vor ihm sich zu kasteien. Er habe heilig gelobet,
Nimmermehr Fleisch zu genießen. Er ließ mich die Kutte beschauen,
Zeigte sein Scapulier. Daneben wies er ein Zeugniß,
Das ihm der Prior gestellt, und, um mich sicher zu machen,
Unter der Kutte ein härenes Kleid. Dann ging er und sagte:
Gott dem Herren seyd mir befohlen! ich habe noch vieles
Heute zu thun! ich habe die Sext und die None zu lesen
Und die Vesper dazu. Er las im Gehen und dachte
Vieles Böse sich aus, er sann auf unser Verderben.
Ich mit erheitertem Herzen erzählte geschwinde den Kindern
Eures Briefes fröhliche Botschaft, es freuten sich alle.
Da nun Reinecke Klausner geworden, so hatten wir weiter
Keine Sorge, noch Furcht. Ich ging mit ihnen zusammen
Vor die Mauer hinaus, wir freuten uns alle der Freiheit.
Aber leider bekam es uns übel. Er lag im Gebüsche
Hinterlistig; da sprang er hervor und verrannt' uns die Pforte;
Meiner Söhne schönsten ergriff er und schleppt' ihn von dannen,
Und nun war kein Rath, nachdem er sie einmal gekostet;
Immer versucht er es wieder; und weder Jäger noch Hunde
Konnten vor seinen Ränken bei Tag und bei Nacht uns bewahren.
So entriß er mir nun fast alle Kinder; von zwanzig
Bin ich auf fünfe gebracht, die andern raubt' er mir alle.
O, erbarmt euch des bittern Schmerzes! er tödtete gestern
Meine Tochter, es haben die Hunde den Leichnam gerettet.
Seht, hier liegt sie! Er hat es gethan, o! nehmt es zu Herzen!
Und der König begann: kommt näher, Grimbart, und sehet,
Also faßtet der Klausner, und so beweis't er die Buße!
Leb'ich noch aber ein Jahr, so soll es ihn wahrlich gereuen!
Doch was helfen die Worte! Vernehmet, trauriger Henning:
Eurer Tochter ermangl' es an nichts, was irgend den Todten
Nur zu Rechte geschieht. Ich laß' ihr Vigilie singen,
Sie mit großer Ehre zur Erde bestatten; dann wollen
Wir mit diesen Herren des Mordes Strafe bedenken.

Da gebot der König, man sollte Vigilie singen.
Domino placebo begann die Gemeine, sie sangen

Alle Verse davon. Ich könnte ferner erzählen,
Wer die Lection gefangen und wer die Responsen;
Aber es währte zu lang', ich lass' es lieber bewenden.
In ein Grab war die Leiche gelegt und drüber ein schöner
Marmorstein, polirt wie ein Glas, gehauen im Viereck,
Groß und dick, und oben drauf war deutlich zu lesen:
„Kratzefuß, Tochter Henninga des Hahns, die beste der
Hennen,
Legte viel Eier ins Nest und wußte täglich zu scharren.
Ach, hier liegt sie! durch Reinekens Mord den Ihren genommen.
Alle Welt soll erfahren, wie bös und falsch er gehandelt,
Und die Todte beklagen." So lautete, was man geschrieben.

Und es ließ der König darauf die Klügsten berufen,
Rath mit ihnen zu halten, wie er den Frevel bestrafte,
Der so flächlich vor ihn und seine Herren gebracht war.
Und sie riethen zuletzt: man habe dem listigen Frevler
Einen Boten zu senden, daß er um Liebes und Leides
Nicht sich entziehe, er solle sich stellen am Hofe des Königs
An dem Tage des Herrn, wenn sie zunächst sich versammeln;
Braun, den Bären, ernannte man aber zum Boten. Der König
Sprach zu Braun, dem Bären: Ich sag' es, euer Gebietter,
Daß ihr mit Fleiß die Botschaft verrichtet! Doch rath' ich zur Vorsicht:
Denn es ist Reineke falsch und boshaft, allerlei Listen
Wird er gebrauchen, er wird euch schmeicheln, er wird euch belügen,
Hintergehen wie er nur kann. Mit nichten, versetzte
Zuversichtlich der Bär: bleibt ruhig! sollt' er sich irgend
Nur vermessen und mir zum Hohne das Mindeste wagen,
Setzt, ich schwör' es bei Gott! der möge mich strafen,
wofern ich
Ihm nicht grimmig vergölte, daß er zu bleiben nicht wüßte.

Zweiter Gesang.

Also wandelte Braun, auf seinem Weg zum Gebirge,
Stolzen Muthes dahin, durch eine Wüste, die groß war,
Lang und sandig und breit; und als er sie endlich durchzogen,
Kam er gegen die Berge, wo Reineke pflegte zu jagen;
Erlebt nach Tages zuvor hatt' er sich dorten erlustigt;
Aber der Bär ging weiter nach Malepartus; da hatte
Reineke schöne Gebäude, Umallen Schlössern und Burgen,
Deren ihm viele gehörten, war Malepartus die beste.
Reineke wohnte daselbst, sobald er Uebels besorgte.
Braun erreichte das Schloß und fand die gewöhnliche Pforte
Fest verschlossen. Da trat er davor und besann sich ein wenig;
Endlich rief er und sprach: Herr Oheim, seyd ihr zu Hause?
Braun der Bär ist gekommen, des Königs gerichtlicher Bote.
Denn es hat der König geschworen, ihr sollt bei Hofe
Vor Gericht euch stellen, ich soll euch holen, damit ihr
Recht zu nehmen und Recht zu geben keinem verweigert,
Oder es soll euch das Leben kosten; denn bleibt ihr dahinten,
Ist mit Galgen und Rad euch gedroht. Drum wählet das
Beste,
Kommt und folget mir nach, sonst möcht' es euch übel
bekommen.

Reineke hörte genau vom Anfang zum Ende die Rede,
Lag und lauerte still und dachte: wenn es gelänge,
Daß ich dem plumpen Gesellen die listigen Worte bezahlte?
Laßt uns die Sache bedenken. Er ging in die Tiefe der
Wohnung,
In die Winkel des Schlosses, denn künstlich war es gebauet.
Löcher fanden sich hier und Höhlen mit vielerlei Gängen,
Eng und lang und mancherlei Thüren zum Oeffnen und
Schließen,
Wie es Zeit war und Noth. Erfahr er daß man ihn suchte
Wegen schelmischer That, da fand er die beste Beschirmung.
Auch aus Einfalt hatten sich oft in diesen Mäandern
Arme Thiere gefangen, willkommene Beute dem Räuber.
Reineke hatte die Worte gehört, doch fürchtet' er klüglich,
Andere möchten noch neben dem Boten im Hinterhalt liegen.
Als er sich aber versichert, der Bär sey einzig gekommen,
Ging er listig hinaus und sagte: werthester Oheim,
Seyd willkommen! Verzeiht mir! ich habe Verse gelesen,
Darum ließ ich euch warten. Ich dank' euch, daß ihr
gekommen,
Denn es nutzt mir gewiß bei Hofe, so darf ich es hoffen.
Seyd zu jeglicher Stunde, mein Oheim, willkommen!
Inderssen
Bleibt der Tadel für den, der euch die Reise befohlen,
Denn sie ist weit und beschwerlich. O Himmel! wie ihr
erhitzt seyd!
Eure Haare sind naß und euer Odem beklommen.
Hatte der mächtige König sonst keinen Boten zu senden,
Als den edelsten Mann, denn er am meisten erhöhet?
Aber so sollt' es wohl seyn zu meinem Vortheil; ich bitte,
Helft mir am Hofe des Königs, allwo man mich übel
verleumdet.
Morgen setzt' ich mir vor, trotz meiner mißlichen Lage,
Frei nach Hofe zu gehen, und so gedenk' ich noch immer;
Nur für heute bin ich zu schwer, die Reise zu machen.
Leider hab' ich zu viel von einer Speise gegessen,
Die mir übel bekommt; sie schmerzt mich gewaltig im
Leibe.
Braun versetzte darauf: was war es Oheim? Der andre
Sagte dagegen: was Narr' es euch heißen, und wenn ich's
erzähle.
Kümmerlich friß' ich mein Leben; ich leid' es aber geduldig,
Ist ein armer Mann doch sein Gras! und findet zuweilen
Sich für uns und die Unsern nichts Besseres, müssen wir
freilich
Honigschreiben verzehren, die sind wohl immer zu haben.
Doch ich esse sie nur aus Noth; nun bin ich geschwollen.
Wider Willen schluck' ich das Zeug, wie soll' es gedeihen?
Kann ich es immer vermeiden, so bleibt mir's ferne vom
Gaumen.
Eh! was hab' ich gehört! versetzte der Braune, Herr
Oheim!
Honig verschmähet ihr so den Honig, den mancher begehret?
Honig, muß ich euch sagen, geht über alle Gerichte,
Wenigstens mir; o schafft mir davon, es soll euch nicht reuen!
Dienen werd' ich euch wieder. — Ihr spottet, sagte der andre.
Nein wahrhaftig! verschwur sich der Bär, es ist ernstlich
gesprochen.
Ist dem also, versetzte der Rothe: da kann ich euch dienen,
Denn der Bauer Rüsteviel wohnt am Fuße des Berges.
Honig hat er! Gewiß mit allem euerm Geschichte
Sahl ihr nirmal so viel beisammen. Da lästert' es Braunen
Uebermäßig nach dieser geliebten Speise. O führt mich,
Rief er, eilig dahin! Herr Oheim, ich will es gedenken,
Schafft mir Honig und wenn ich auch nicht gesättiget werde.
Gehen wir, sagte der Fuchs: es soll an Honig nicht fehlen,
Heute bin ich zwar schlecht zu Fuße; doch soll mir die Liebe,
Die ich euch lange gewidmet, die sauern Tritte versüßen.
Denn ich kenne niemand von allen meinen Verwandten,
Den ich verehrte wie euch! Doch kommt! Ihr werdet dagegen
An des Königes Hof am Herren-Tage mir dienen,
Daß ich der Feinde Gewalt und ihre Klagen beschäme.
Honigfatt mach' ich euch heute, so viel ihr immer nur tragen
Mögt. — Es meinete der Schalk die Schläge der zornigen
Bauern.

Reineke lief ihm zuvor und blindlings folgte der Braune.
Will mir's gelingen, so dachte der Fuchs: ich bringe dich
heute

Noch zu Markte, wo dir ein bitterer Honig zu Theil wird.
Und sie kamen zu Rüstevviels Hofe; das freute den Bären,
Aber vergebens, wie Thoren sich oft mit Hoffnung betrügen.

Abend war es geworden und Reineke wußte, gewöhnlich
Liege Rüstevviel nun in seiner Kammer zu Bette,
Der ein Zimmermann war, ein tüchtiger Meister. Im Hofe
Lag ein eichener Stamm; er hatte, diesen zu trennen,
Schon zwei tüchtige Keile hineingetrieben, und oben
Klaffte gespalten der Baum fast ellenweit. Reineke merkt' es,
Und er sagte: mein Oheim, in diesem Baume befindet
Sich des Honiges mehr, als ihr vermuthet; nun strecket
Eure Schnauze hinein, so tief ihr möget. Nur rath' ich,
Nehmet nicht gierig zu viel, es möcht' euch übel bekommen.
Meint ihr, sagte der Bär, ich sey ein Vielfraß? mit nichten!
Maaß ist überall gut, bei allen Dingen. Und also
Ließ der Bär sich bethören und streckte den Kopf in die Spalte
Bis an die Ohren hinein und auch die vordersten Füße.
Reineke machte sich dran, mit vielem Ziehen und Zerren
Brach' er die Keile heraus; nun war der Braune gefangen,
Haupt und Füße geklemmt; es half kein Scheiten noch Schmeicheln,
Vollauf hatte der Braune zu thun, so stark er und kühn war,
Und so hielt der Neffe mit List den Oheim gefangen.
Heulend plärrte der Bär, und mit den hindersten Füßen
Scharrt' er grimmig und lärmte so sehr, daß Rüstevviel aufsprang.
Was es wäre? dachte der Meister, und brachte sein Beil mit,
Daß man bewaffnet ihn fände, wenn jemand zu schaden gedächte.

Braun befand sich indeß in großen Aengsten; die Spalte
Klemmt' ihn gewaltig, er zog und zerrte brüllend vor Schmerzen.
Aber mit alle der Pein war nichts gewonnen; er glaubte
Nimmer von dannen zu kommen; so meint' auch Reineke freudig.
Als er Rüstevviel sah von ferne schreiten, da rief er:
Braun, wie stehts? Mäßiget euch und schonet des Honigs!
Sagt, wie schmeckt es? Rüstevviel kommt und will euch bewirthen:
Nach der Mahlzeit bringt er ein Schlückchen, es mag euch bekommen!
Da ging Reineke wieder nach Maiepartus, der Beste.
Aber Rüstevviel kam und als er den Bären erblickte,
Lief er, die Bauern zu rufen, die noch in der Schenke beisammen
Schmauseten. Kommt! so rief er; in meinem Hofe gefangen
Hat sich ein Bär, ich sage die Wahrheit. Sie folgten und liefen,
Jeder bewehrte sich eilig, so gut er konnte. Der eine
Nahm die Gabel zur Hand, und seinen Rechen der andre,
Und der dritte, der vierte mit Spieß und Hacke bewaffnet
Kamen gesprungen, der fünfte mit einem Pfahle gerüstet.
Ja der Pfarrer und Küster, sie kamen mit ihrem Geräthe.
Auch die Köchin des Pfaffen (sie hieß Frau Jutte, sie konnte
Grütze bereiten und kochen wie keine), blieb nicht dahinten,
Kam mit dem Rocken gelaufen, bei dem sie am Tage gesessen,
Dem unglücklichen Bären den Pelz zu waschen. Der Braune
Hörte den wachsenden Lärm in seinen schrecklichen Nöthen
Und er riß mit Gewalt das Haupt aus der Spalte; da blieb ihm
Haut und Haar des Gesichts bis zu den Ohren im Baume,
Nein! kein kläglicher Thier hat jemand gesehen! Es rieselt
Ueber die Ohren das Blut. Was half ihm das Haupt zu befreien?
Denn es bleiben die Pfoten im Baume stecken; da riß er
Hastig sie rackrad heraus; er raste sinnlos, die Klauen,
Und von den Füßen das Fell blieb in der klemmenden Spalte.
Leider schmeckte dieß nicht nach süßem Honig, worin ihm
Reineke Hoffnung gemacht; die Reise war übel gerathen,
Eine sorgliche Fahrt war Braunen geworden. Es blutet'
Ihm der Bart und die Füße dazu, er konnte nicht stehen,
Konnte nicht kriechen, noch gehn. Und Rüstevviel eilte zu schlagen,
Alle fielen ihn an, die mit dem Meister gekommen;
Ihn zu tödten war ihr Begehr. Es führte der Pater
Einen langen Stab in der Hand und schlug ihn von ferne.
Kümmerlich wandt' er sich hin und her, es drängt ihn der Haufen,
Einige hier mit Spießen, dort andre mit Beilen, es brachte
Hammer und Zange der Schmied, es kamen andre mit Schaufeln,
Andre mit Spaten, sie schlugen drauf los und riefen und schlugen,
Daß er vor schmerzlicher Angst in eignem Unflath sich wälzte.
Alle setzten ihm zu, es blieb auch keiner dahinten;
Der krummbeinige Schloppe, mit dem breitnasigen Ludolf,
Waren die schlimmsten, und Gerold bewegte den hölzernen Riegel
Zwischen den krummen Fingern; ihm stand sein Schwager zur Seite,
Kückelrei war es, der Dicke, die beiden schlugen am meisten.
Aber Quack und Frau Jutte dazu, sie ließen's nicht fehlen;
Talke Lorden Quacks traf mit der Butte den Armen.
Und nicht diese genannten allein, denn Männer und Weiber,
Alle liefen herzu und wollten das Leben des Bären.
Kückelrei machte das meiste Geschrei, er dünkte sich vornehm:
Denn Frau Willigetrud, am hinteren Thore (man wußt' es)
War die Mutter, bekannt war nie sein Vater geworden.
Doch es meinten die Bauern, der Stoppelmäher, der schwarze
Sander, sagten sie, möcht' es wohl seyn, ein stolzer Geselle,
Wenn er allein war. Es kamen auch Steine gewaltig geflogen,
Die den verzweifelten Braunen von allen Seiten bedrängten.
Nun sprang Rüstevviels Bruder hervor und schlug mit dem langen,
Dicken Knüttel den Bären aufs Haupt, daß Hören und Sehen
Ihm verging, doch fuhr er empor vom mächtigen Schlage.
Rasend fuhr er unter die Weiber, die unter einander
Taumelten, fielen und schrien, und einige stürzten ins Wasser,
Und das Wasser war tief. Da rief der Pater und sagte:
Sehet, da unten schwimmt Frau Jutte, die Köchin, im Pelze,
Und der Rocken ist hier! O heist, ihr Männer! Ich gebe
Vier zwei Tonnen zum Lohn und großen Ablaß und Gnade.
Alle ließen für todt den Bären liegen und eilten
Nach den Weibern ans Wasser, man zog aufs Trockne die Künfe.
Da indessen die Männer am Ufer beschäftiget waren,
Kroch der Bär ins Wasser vor großem Elend und brummte

wie auch des Geitzes, Ehrgeitzes und der Habsucht, offene Augen, um aus den Gefahren, welche sie auf ihren Wegen laufen, abzunehmen, wie viele Ursachen sie haben zurückzukehren. In Ansehung einer jeden der vorher erwehnten Untugenden, zeigt der V. in fast eben so vielen besondern Abhandlungen, welch einen schädlichen Einfluß sie in die Gesundheit des Menschen haben. Er macht aber auch die Mittel namhaft, durch welche diejenige zu genesen trachten müssen, die sich schon wirklich geschadet haben. Dieses ist das Hauptsächlichste dieser Schrift, die aber doch mehr als das eben Erwehnte enthält. Denn sie giebt nicht nur Anleitung die schädliche Kraft des Lasters in Absicht auf die Knechte desselben kennen zu lernen; sondern sie mahlet auch auf eine rührende Art die Folgen jener Untugenden in Rücksicht auf den Staat, und auf die Familien Freylich könnte man dem H. V. vielleicht Schuld geben, daß er das Laster gefährlicher geschildert habe, als es in der That ist. Denn er hat den Lasterhaften Zufälle gedrohet, welche wenige, oder wenigstens nicht alle erfahren. Allein ist er nicht gnugsam gegen diesen Vorwurf gerechtfertiget, wenn nur einer und der andre wirklich die Ungemächlichkeiten leidet, die er namhaft gemacht hat; wenn es nicht nur möglich, sondern auch wahrscheinlich ist, daß der Lasterhafte seine Untugenden auf die von ihm beschriebene Weise werde büßen müssen, und wenn keiner derer, die sich dem Laster ergeben, Gewißheit haben kann, daß ihn jene gedrohete Zufälle nicht treffen werden? Es bleibt dem Lasterhaften derowegen nicht einmal ein scheinbarer Vorwand gegen die Vorstellungen des H. L. übrig. Darum wir es sehr wünschten, daß sein Buch allgemein bekannt, und dessen Inhalt allgemein benutzet würde. Durch die Zumuthung an unsre Leser, daß sie die von uns gepriesne Schrift lesen, handeln wir desto weniger unbillig, da sie außerdem daß sie sehr

nutz-

Vor entsetzlichem Weh. Er wollte sich lieber ersäufen,
Als die Schläge so schändlich erdulden. Er hatte zu schwimmen
Nie versucht und hoffte sogleich das Leben zu enden.
Wilder Vermuthen fühlt' er sich schwimmen, und glücklich getragen
Ward er vom Wasser hinab, es sahen ihn alle die Bauern,
Riefen: das wird uns gewiß zur ewigen Schande gereichen!
Und sie waren verdrießlich, und schalten über die Weiber:
Besser blieben sie doch zu Hause! da seht nun, er schwimmet
Seiner Wege. Sie traten herzu, den Block zu besehen,
Und sie fanden darin noch Haut und Haare vom Kopfe
Und von den Füßen, und lachten darob und riefen, du kommst uns
Sicher wieder, behalten wir doch die Ohren zum Pfande!
So verhöhnten sie ihn noch über den Schaden, doch war er
Froh, daß er nur dem Uebel entging. Er fluchte den Bauern,
Die ihn geschlagen, und klagte den Schmerz der Ohren und Füße;
Fluchte Reineken, der ihn verrieth. Mit solchen Geberden
Schwamm er weiter, es trieb ihn der Strom, der reißend und groß war,
Binnen weniger Zeit fast eine Meile hinunter,
Und da kroch er ans Land am selbigen Ufer und keuchte.
Kein beherzgteres Thier hat je die Sonne gesehen!
Und er dachte den Morgen nicht zu erleben, er glaubte
Plötzlich zu sterben und rief: o Reinete, falscher Verräther!
Loses Geschöpf! er dachte dabei der schlagenden Bauern,
Und er dachte des Baums und fluchte Reinekens Listen.

Aber Reinete Fuchs, nachdem er mit gutem Bedachte
Seinen Oheim zu Markte geführt, ihm Honig zu schaffen,
Lief er nach Hühnern, er wußte den Ort und schnappte sich einen,
Lief und schleppte die Beute behend am Flusse hinunter.
Dann verzehrt' er sie gierig und eilte nach andern Geschäften
Immer am Flusse dahin und trank des Wassers und dachte:
O wie bin ich so froh, daß ich den tölpischen Bären
So zu Hofe gebracht! Ich wette, Rüsteviel hat ihm
Wohl das Beil zu kosten gegeben. Es zeigte der Bär sich
Stets mir feindlich gesinnt, ich hab' es ihm wieder vergolten.
Oheim hab' ich ihn immer genannt, nun ist er am Baume
Todt geblieben, deß will ich mich freun, so lang ich nur lebe.
Klagen und schaden wird er nicht mehr! — Und wie er so wandelt,
Schaut er am Ufer hinab und sieht den Bären sich wälzen,
Das verdroß ihn im Herzen, daß Braun lebendig entkommen.
Rüsteviel, rief er: lässiger Wicht! du grober Geselle!
Solche Speise verschmähst du? die fett und guten Geschmacks ist,
Die manch ehrlicher Mann sich wünscht und die so gemächlich
Dir zu Handen gekommen. Doch hat für deine Bewirthung
Dir der redliche Braun ein Pfand gelassen! So dacht' er,
Als er Braunen betrübt, ermattet und dürftig erblickte.
Endlich rief er ihn an: Herr Oheim, sind' ich euch wieder?
Habt ihr etwas vergessen bei Rüstevielt sagt mir, ich lass' ihm
Wissen, wo ihr geblieben. Doch soll ich sagen, ich glaube,
Vielen Honig habt ihr gewiß dem Manne gestohlen,
Oder habt ihr ihn roelich bezahlt? wie ist es geschehen?
Eil! wie seyd ihr gemalt? das ist ein schmähliches Wesen!
War der Honig nicht guten Geschmacks? Zu selbigem Preise
Steht noch mancher zu Kauf! Doch, Oheim, saget mir eilig,
Welchem Orden habt ihr euch wohl so kürzlich gewidmet,
Daß ihr ein rothes Barret auf eurem Haupte zu tragen
Anfangt? Seyd ihr ein Abt? Es hat der Bader gewißlich,
Der die Platte euch schor, nach euren Ohren geschnappet,
Ihr verloret den Schopf, wie ich sehe, das Fell von den Wangen
Und die Handschuh dabei. Wo habt ihr sie hängen gelassen?
Und so mußte der Braune die vielen höflichen Worte
Hinter einander vernehmen und konnte vor Schmerzen nicht reden,
Sich nicht rathen noch helfen. Und, um nicht weiter zu hören,
Kroch er ins Wasser zurück und trieb mit dem reißenden Strome
Nieder und landete drauf am flachen Ufer. Da lag er
Krank und elend, und jammerte laut und sprach zu sich selber:
Schläge nur einer mich todt! Ich kann nicht gehen und sollte
Nach des Königes Hof die Reise vollenden, und bleibe
So geschändet zurück von Reinekens bösem Verrathe.
Bring' ich mein Leben davon, gewiß dich soll es gereuen!
Doch er raffte sich auf und schleppte mit gräßlichen Schmerzen,
Durch vier Tage sich fort und endlich kam er zu Hofe.

Als der König den Bären in seinem Elend erblickte,
Rief er: Gnädiger Gott! Erkenn' ich Braunen? Wie kommt er
So geschändet? Und Braun versetzte: leider erbärmlich
Ist das Ungemach, das ihr erblickt; so hat mich der Treulos Reinete schändlich verrathen! Da sprach der König entrüstet:
Rächen will ich gewiß ohn' alle Gnade den Frevel.
Solch einen Herrn wie Braun, den sollte Reinete schänden?
Ja bei meiner Ehre, bei meiner Krone! das schwör' ich,
Alles soll Reinete büßen, was Braun zu Rechte begehret.
Halt' ich mein Wort nicht, so trag' ich kein Schwert mehr, ich will es geloben!

Und der König gebot, es solle der Rath sich versammeln,
Ueberlegen und gleich der Frevel Strafe bestimmen.
Alle riethen darauf, wofern es dem König beliebte,
Solle man Reinete abermals fordern, er solle sich stellen,
Gegen Anspruch und Klage sein Recht zu wahren. Es könne
Hinze der Kater sogleich die Botschaft Reineken bringen,
Weil er klug und gewandt sey. So riethen sie alle zusammen.

Und es vereinigte sich der König mit seinen Genossen,
Sprach zu Hinzen: merket mir recht die Meinung der Herren!
Ließ er sich aber zum drittenmal fordern, so soll es ihm selbst und
Seinem ganzen Geschlechte zum ewigen Schaden gereichen;
Ist er klug, so komm' er in Zeiten. Ihr schärft ihm die Lehre;
Andre verachtet er nur, doch eurem Rathe gehorcht er.

Aber Hinze versetzte: zum Schaden oder zum Frommen
Mag es gereichen, komm' ich zu ihm, wie soll ich's beginnen?

Meinetwegen thut oder laßt es, aber ich dächte,
Jeden andern zu schicken ist besser, da ich so klein bin.
Braun der Bär ist so groß und stark, und konnt' ihn nicht zwingen,
Welcher Weise soll ich es enden? O! habt mich entschuldigt.

Du beredest mich nicht, versetzte der König: man findet
Manchen kleinen Mann voll List und Weisheit, die manchem
Großen fremd ist. Seyd ihr auch gleich kein Riese gewachsen,
Seyd ihr doch klug und gelehrt. Da gehorchte der Kater und sagte:
Euer Wille geschehe! und kann ich ein Zeichen erblicken
Rechter Hand am Wege, so wird die Reise gelingen.

Dritter Gesang.

Nun war Hinze der Kater ein Stückchen Weges gegangen;
Einen Martins-Vogel erblickt er von weiten, da rief er:
Oder Vogel! Glück auf! o wende die Flügel und fliege
Her zu meiner Rechten! Es flog der Vogel und setzte
Sich zur Linken des Katers, auf einem Baume zu singen.
Hinze betrübte sich sehr, er glaubte sein Unglück zu hören,
Doch er machte nun selber sich Muth, wie mehrere pflegen.
Immer wandert' er fort nach Malepartus, da fand er
Vor dem Hause Reinekes sitzen, er grüßt' ihn und sagte:
Gott, der reiche, der gute, bescheer' euch glücklichen Abend!
Euer Leben bedrohet der König, wofern ihr euch weigert,
Mit nach Hofe zu kommen: und ferner läßt er euch sagen:
Stehet den Klägern zu Recht, sonst werdet's die Eurigen büßen.
Reineke sprach: willkommen dahier, geliebtester Neffe!
Möget ihr Segen von Gott nach meinem Wunsche genießen.
Aber er dachte nicht so in seinem verrätherischen Herzen;
Neue Tücke sann er sich aus, er wollte den Boten
Wieder geschändet nach Hofe senden. Er nannte den Kater
Immer seinen Neffen, und sagte: Neffe, was sagt man
Euch für Speise nur vor? Man schläft gestlügel besser;
Einmal bin ich der Wirth, wir gingen dann morgen am Tage
Beide nach Hofe: so dünkt es mich gut. Von meinen Verwandten
Ist mir keiner bekannt, auf den ich mich lieber verließe.
Denn der gefräßige Bär war trotzig zu mir gekommen.
Er ist grimmig und stark, daß ich um Vieles nicht hätte
Ihm zur Seite die Reise gewagt. Nun aber versteht sich's,
Gerne geh' ich mit euch. Wir machen uns frühe des Morgens
Auf den Weg: so scheinet es mir das Beste gerathen.
Hinze versetzte darauf: es wäre besser wir machten
Gleich uns fort nach Hofe, so wie wir gehen und stehen.
Auf der Heide scheinet der Mond, die Wege sind trocken.
Reineke sprach: ich finde bei Nacht das Reisen gefährlich.
Mancher grüßet uns freundlich bei Tage, doch kömmt er im Finstern
Uns in den Weg, es möchte wohl kaum zum Besten gerathen.
Aber Hinze versetzte: so laßt mich wissen, mein Neffe,
Bleib' ich hier, was sollen wir essen? Und Reineke sagte:
Aermlich behelfen wir uns; doch wenn ihr bleibet, so bring' ich
Frische Honigscheiben hervor, ich wähle die klarsten.
Niemals eß' ich dergleichen, versetzte murrend der Kater:
Fehlet auch alles im Hause, so gebt eine Maus her!
Mit dieser
Bin ich am besten versorgt und sparet den Honig für andre.
Eßt ihr Mäuse so gern? sprach Reineke: redet mir ernstlich;
Damit kann ich euch dienen. Es hat mein Nachbar der Pfaffe,
Eine Scheune im Hofe, darin sind Mäuse, man führte
Sie auf seinem Wagen hinweg; ich höre den Pfaffen
Klagen, daß sie bei Nacht und Tag ihm lästiger werden.
Unbedächtig sagte der Kater: thut mir die Liebe,
Bringet mich hin zu den Mäusen! denn über Wildpret und alles
Lob' ich mir Mäuse, die schmecken am besten. Und Reineke sagte:
Nun wahrhaftig, ihr sollt mir ein herrliches Gastmahl genießen.
Da mir bekannt ist womit ich euch diene, so laßt uns nicht zaudern.

Hinze glaubt' ihm und folgte; sie kamen zur Scheune des Pfaffen,
Zu der lehmernen Wand. Die hatte Reineke gestern
Klug durchgraben und hatte durchs Loch dem schlafenden Pfaffen
Seiner Hähne den besten entwendet. Das wollte Martinchen
Rächen, des geistlichen Herrn geliebtes Söhnchen; er knüpfte
Ring vor die Oeffnung den Strick mit einer Schlinge;
so hofft' er
Seinen Hahn zu rächen am wiederkehrenden Diebe.
Reineke wußt' und merkte sich das, und sagte: geliebter
Neffe, kriechet hinein gerade zur Oeffnung; ich halte
Wache davor, indessen ihr mauset; ihr werdet zu Haufen
Sie im Dunkeln erhaschen. O! höret, wie munter sie pfeifen!
Seyd ihr satt, so kommt nur zurück, ihr findet mich wieder.
Trennen dürfen wir nicht uns diesen Abend, denn morgen
Gehen wir früh und kurzen den Weg mit muntern Gesprächen.
Glaubt ihr, sagte der Kater, es sey hier sicher zu kriechen?
Denn es haben mitunter die Pfaffen auch Böses im Sinne.
Da versetzte der Fuchs, der Schelm: wer konnte das wissen!
Seyd ihr so bidde? Wir gehen zurück; es soll euch mein Weibchen
Gut und mit Ehren empfangen, ein schmackhaft Essen bereiten;
Wenn es auch Mäuse nicht sind, so laßt es uns fröhlich verzehren.
Aber Hinze, der Kater, sprang in die Oeffnung, er schämte
Sich vor Reinekens spottenden Worten, und fiel in die Schlingen.
Also empfanden Reinekens Gäste die böse Gewirthung.

Da nun Hinze den Strick an seinem Halse verspürte,
Fuhr er ängstlich zusammen und übereilte sich furchtsam,
Denn er sprang mit Gewalt: da zog der Strick sich zusammen.
Kläglich rief er Reineken zu, der außer dem Loche
Horchte, sich hämisch erfreute und so zur Oeffnung hineinsprach:
Hinze, wie schmecken die Mäuse? Ihr findet sie, glaub' ich, gemästet.
Wüßte Martinchen doch nur, daß ihr sein Wildpret verzehret;
Sicher brächt' er euch Senf: er ist ein höflicher Knabe.
Singet man so bei Hofe zum Essen? Es klingt mir bedenklich.
Wüßt' ich Isegrim nur in diesem Loche, so wie ich

Euch zu Falle gebracht; er sollte mir alles bezahlen
Was er mir Uebels gethan! Und so ging Reinecke weiter.
Aber er ging nicht allein um Diebereien zu üben;
Ehbruch, Rauben und Mord und Verrath, er hielt es
nicht sündlich.
Und er hatte sich eben was ausgesonnen. Die schöne
Gierrmund wollt' er besuchen in doppelter Absicht: fürs
erste
Hofft' er von ihr zu erfahren, was eigentlich Isegrim
klagte;
Zweitens wollte der Schalk die alten Sünden erneuern.
Isegrim war nach Hofe gegangen, das wollt' er benutzen.
Denn wer zweifelt daran, es hatte die Neigung der Wölfin
Zu dem schändlichen Fuchse den Zorn des Wolfes entzündet.
Reinecke trat in die Wohnung der Frauen und fand sie
nicht heimisch.
Grüß' euch Gott! Stieffkindercben! sagt' er, nicht mehr
und nicht minder,
Nickte freundlich den Kleinen und eilte nach seinem Ge-
werbe.
Als Frau Gierrmund kam des Morgens, wie es nur tagte,
Sprach sie: „ist niemand kommen nach mir zu fragen?"
So eben
Geht Herr Pathe Reinecke fort, er wünscht' euch zu sprechen.
Alle wie wir hier sind, hat er Stieffkinder gebeißen.
Da rief Gierrmund aus: er soll es bezahlen! und eilte
Diesen Frevel zu rächen zur selben Stunde. Sie wußte
Wo er pflegte zu gehn; sie erreicht' ihn, prunig begann sie:
Was für Worte sind das? und was für schimpfliche Reden
Habt ihr ohne Gewissen vor meinen Kindern gesprochen?
Büßen sollt ihr dafür! Es sprach sie prunig und zeigt' ihm
Ein ergrimmtes Gesicht; sie faßt' ihn am Barte, da fühlt' er
Ihrer Zähne Gewalt und lief und wollt' ihr entweichen;
Sie bebend strich hinter ihm drein. Da gab es Ge-
schichten —
Ein verfallenes Schloß war in der Nähe gelegen,
Hastig liefen die beiden hinein; es hatte sich aber
Altershalben die Mauer an einem Thurme gespalten.
Reinecke schlupfte hindurch; allein er mußte sich zwingen,
Denn die Spalte war eng; und eilig streckte die Wölfin,
Groß und stark wie sie war, den Kopf in die Spalte;
Sie drängte,
Schob und brach und zog, und wollte folgen, und immer
Klemmte sie tiefer sich ein und konnte nicht vorwärts
noch rückwärts.
Da das Reinecke sah, lief er zur anderen Seite
Krummen Weges herein, und kam und machte ihr zu
schaffen.
Aber sie ließ es an Worten nicht fehlen, sie schalt ihn:
du bandelst
Als ein Scheim! ein Dieb! und Reinecke sagte dagegen:
Ist es noch niemals geschehn, so mag es jetzo geschehen.

Wenig Ehre verschafft es, sein Weib mit andern zu
sparen,
Wie nun Reinecke that. Gleichviel war alles dem Bösen.
Da nun endlich die Wölfin sich aus der Spalte gerettet,
War schon Reinecke weg und seine Straße gegangen.
Und so dachte die Frau sich selber Recht zu verschaffen,
Ihrer Ehre zu wahren und doppelt war sie verloren.

Lasset uns aber zurück nach Hinzen sehen. Der Arme,
Da er gefangen sich fühlte, beklagte nach Weise der Kater
Sich erbärmlich: das hörte Martinchen und sprang aus
dem Bette.
Gott sey Dank! Ich habe den Strick zur glücklichen
Stunde
Vor die Oeffnung geknüpft; der Dieb ist gefangen! Ich
denke
Wohl bezahlen soll er den Hahn! so jauchzte Martinchen,
Zündete hurtig ein Licht an (im Hause schliefen die Leute);
Weckte Vater und Mutter darauf und alles Gesinde;
Rief: der Fuchs ist gefangen! wir wollen ihm dienen.
Sie kamen
Alle, groß und klein, ja selbst der Pater erhub sich,
Warf ein Mäntelchen um; es lief mit doppelten Lichtern
Seine Köchin voran, und eilig hatte Martinchen
Einen Knüttel gefaßt und machte sich über den Kater,
Traf ihm Haut und Haupt und schlug ihm grimmig ein
Aug' aus.
Alle schlugen auf ihn; es kam mit zackiger Gabel
Hastig der Pater herbei und glaubte den Räuber zu fällen.
Hinze dachte zu sterben; da sprang er während entschlossen
Zwischen die Schenkel des Pfaffen und biß und kratzte
gefährlich,
Schändete grimmig den Mann und rächte grausam das
Auge.
Schreiend stürzte der Pater und fiel ohnmächtig zur Erden.
Unbedachtsam schimpfte die Köchin: es habe der Teufel
Ihr zum Possen das Spiel selbst angerichtet. Und doppelt
Dreifach schwur sie: wie gern verlöre sie, wäre das
Unglück
Nicht dem Herren begegnet, ihr dürftes Habe zusammen.
Ja sie schwur: ein Schatz von Golde, wenn sie ihn hätte,
Sollte sie wahrlich nicht reuen, sie wollt' ihn missen.
So jammert
Sie die Schande des Herrn und seine schwere Ver-
wundung.
Endlich brachten sie ihn mit vielen Klagen zu Bette,
Ließen Hinzen am Strick und hatten seiner vergessen.

Als nun Hinze der Kater in seiner Noth sich allein sah,
Schmerzlich geschlagen und übel verwundet, so nahe
dem Tode,
Faßt' er aus Liebe zum Leben den Strick und nagt ihn
behende.
Sollt' ich mich etwa erlösen vom großen Uebel? so dacht' er.
Und es gelang ihm, der Strick zerriß. Wie fand er sich
glücklich!
Eilte dem Ort zu entfliehn, wo er so vieles erduldet,
Hastig sprang er zum Loche heraus und eilte die Straße
Nach des Königs Hof, den er des Morgens erreichte.
Aergerlich schalt er sich selbst: so mußte denn noch der Teufel
Dich durch Reinekens List, des bösen Verräthers, be-
zwingen!
Kommst du doch mit Schande zurück, am Auge geblendet
Und mit Schlägen schmerzlich beladen, wie mußt du
dich schämen!

Aber des Königes Zorn entbrannte heftig, er dräute
Dem Verräther den Tod ohn' alle Gnade. Da ließ er
Seine Räthe versammeln; es kamen seine Baronen,
Seine Weisen zu ihm, er fragte: wie man den Frevler
Gnädich brächte zu Recht, der schon so vieles verschuldet?
Als nun viele Beschwerden sich über Reinecken häuften,
Redete Grimbart der Dachs: Es mögen in diesem Gerichte
Viele Herren auch seyn, die Reinekes Uebels gedenken,
Doch wird niemand die Rechte des freien Mannes verletzen.
Nun zum drittenmal muß man ihn fordern. Ist dieses
geschehen,
Kommt er dann nicht, so möge das Recht ihn schuldig
erkennen.
Da versetzte der König: ich fürchte, keiner von allen
Dinge, dem tückischen Manne die dritte Ladung zu bringen.
Wer hat ein Auge zu viel? wer mag verwegen genug seyn,
Leib und Leben zu wagen, um diesen bösen Verräther?
Seine Gesundheit aufs Spiel zu setzen und dennoch
am Ende
Reineken nicht zu stellen? Ich denke, niemand versucht es.

Ueberlaut versetzte der Dachs: Herr König, begehret Ihr es von mir, so will ich sogleich die Botschaft verrichten, Sey es wie es auch sey. Wollt ihr mich öffentlich senden, Oder geh' ich, als käm' ich von selber? Ihr dürft nur befehlen.

Da beschied ihn der König: so geht denn! Alle die Klagen Habt ihr sämmtlich gehört, und geht nur weislich zu Werke:
Denn es ist ein gefährlicher Mann. Und Grimbart versetzte:
Einmal muß ich es wagen und hoff' ihn dennoch zu bringen. So betrat er den Weg nach Maiepartus, der Veste Reinekens fand er daselbst mit Weib und Kindern und sagte: Oheim Reinete, seyd mir gegrüßt! Ihr seyd ein gelehrter, Weiser, kluger Mann, wir müssen uns alle verwundern, Wie ihr des Königs Ladung verachtet, ich sage, verspottet. Däucht euch nicht es wäre nun Zeit? Es mehren sich immer Klagen und böse Gerüchte von allen Seiten. Ich rath' euch, Kommt nach Hofe mit mir, es hilft kein längeres Zaudern. Viele, viele Beschwerden sind vor den König gekommen, Heute werdet ihr nun zum drittenmale geladen; Stellt ihr euch nicht, so seyd ihr verurtheilt. Dann führet der König
Seine Vasallen hierher euch einzuschließen, in dieser Veste Maiepartus euch zu belagern; so gehet Ihr mit Weib und Kindern und Gut und Leben zu Grunde. Ihr entfliehet dem Könige nicht; denn ist es am besten, Kommt nach Hofe mit mir! Es wird an listiger Wendung Euch nicht fehlen, ihr habt sie bereit und werdet euch retten: Denn ihr habt ja wohl oft, auch an gerichtlichen Tagen, Abenteuer bestanden, weit größer als dieses, und immer Kamt ihr glücklich davon und eure Gegner in Schande.

Grimbart hatte gesprochen und Reineke sagte dagegen: Oheim, ihr rathet mir wohl, daß ich zu Hofe mich stelle, Meines Rechtes selber zu wahren. Ich hoffe, der König Wird mir Gnade gewähren; er weiß, wie sehr ich ihm nütze; Aber er weiß auch, wie sehr ich deßhalb den andern verhaßt bin.
Ohne mich kann der Hof nicht bestehn. Und hätt' ich noch zehnmal
Mehr verbrochen, so weiß ich es schon, sobald mir's gelinget Ihm in die Augen zu sehen und ihn zu sprechen, so fühl er Seinen Zorn im Busen bezwungen. Denn freilich begleiten Viele den König, und kommen in seinem Rathe zu sitzen; Aber es geht ihm niemal zu Herzen; sie finden zusammen Weder Rath noch Sinn. Doch bleibet an jeglichem Hofe, Wo ich immer auch sey, der Rathschluß meinem Verklagte. Denn versammeln sich König und Herren, in täglichen Sachen
Klugen Rath zu ersinnen, so muß ihn Reineke finden. Das mißgönnen mir viele. Die hab' ich leider zu fürchten, Denn sie haben den Tod mir geschworen, und grade die schlimmsten
Sind am Hofe versammelt; das macht mich eben bekümmert.
Ueber jenen und mächtige sind's, wie kann ich alleine Vielen widerstehn? Drum hab' ich immer gezaudert. Gleichwohl sind' ich es besser mit euch nach Hofe zu wandeln,
Meine Sache zu wahren; das soll mehr Ehre mir bringen, Als durch Zaudern mein Weib und meine Kinder in Aengsten
Und Gefahren zu stürzen; wir wären alle verloren. Denn der König ist mir zu mächtig, und was es auch wäre Müht' ich thun, so bald er's befiehlt. Wir können versuchen, Gute Verträge vielleicht mit unsern Feinden zu schließen.

Reineke sagte darnach: Frau Ermelyn, nehmet der Kinder,
(Ich empfehl es euch) wahr, vor allen andern des jüngsten, Reinharts; es stehn ihm die Zähne so artig um's Mäulchen, ich hoff', er
Wird der leibhaftige Vater; und hier ist Rossel, das Scheinchen,
Der mir eben so lieb ist. O! thut den Kindern zusammen Etwas zu gut, indeß ich weg bin! Ich will's euch gewenten, Kehr' ich glücklich zurück und ihr gehorchet den Worten. Also schied er von dannen mit Grimbart seinem Begleiter, Ließ Frau Ermelyn dort mit beiden Söhnen und eilte; Unbeerthen ließ er sein Haus; das schmerzte die Füchsin.

Beide waren noch nicht ein Stündchen Weges gegangen, Als zu Grimbart Reineke sprach: mein theuerster Oheim, Werthester Freund, ich muß euch gestehn, ich bebe vor Sorgen.
Ich entschlage mich nicht des ängstlichen bangen Gedankens, Daß ich wirklich dem Tod entgegen gehe. Da seh' ich Meine Sünden vor mir, so viel ich deren begangen. Ach! ihr glaubet mir nicht die Unruh, die ich empfinde. Laßt mich beichten! höret mich an! kein anderer Pater Ist in der Nähe zu finden; und hab' ich alles vom Herzen, Werd' ich nicht schlimmer daran vor meinem Könige stehen.
Grimbart sagte: verredet zuerst das Rauben und Stehlen, Allen bösen Verrath und andre gewöhnliche Tücken, Sonst kann euch die Beichte nicht heilen. Ich weiß es, versetzte
Reineke, darum laßt mich beginnen und höret bedächtig.

Confiteor tibi Pater et Mater, daß ich der Otter, Daß ich dem Kater und manchen gar manche Tück versetzte, Ich bekenn' es und lasse mir gern die Buße gefallen. Redet Deutsch, versetzte der Dachs, damit ich's verstehe. Reineke sagte: ich habe mich freilich, wie soll' ich es läugnen!
Gegen alle Thiere, die jetzo leben, versündigt.
Meinen Oheim den Bären, den hielt ich im Baume gefangen;
Blutig ward ihm sein Haupt und viele Prügel ertrug er. Hinzen führt' ich nach Mäusen; allein am Stricke gehalten Mußt' er vieles erdulden, und hat sein Auge verloren. Und so klaget auch Henning mit Recht, ich raubt' ihm die Kinder
Groß' und kleine, wie ich sie fand, und ließ sie mit schmecken.
Selbst verschont' ich des Königes nicht, und mancherlei Tücken
Uebt' ich fühnlich an ihm und an der Königin selber; Spät verwundet sie's nur. Und weiter muß ich bekennen: Isegrim hab' ich, den Wolf, mit allem Fleiße geschändet; Alles zu sagen fänd' ich nicht Zeit. So hab' ich ihn immer Scherzend Oheim genannt, und wir sind seine Verwandte. Einmal, es werden nun bald sechs Jahre, kam er nach Elkmar
Zu mir ins Kloster, ich wohnte daselbst, und bat mich um Beistand,
Weil er eben ein Mönch zu werden gedächte. Das, meint' er,
Wär' ein Handwerk für ihn, und zog die Glocke. Das Läuten
Freut' ihn so sehr! Ich band ihm darauf die vorderen Füße Mit dem Seile zusammen, er war es zufrieden und stand so, Zog und ermüdete sich und schien das Läuten zu lernen. Doch es sollt' ihm die Kunst zu schlechter Ehre gedeihen, Denn er läutete zu wie toll und thörig. Die Leute
Liefen eilig bestürzt aus allen Straßen zusammen, Denn sie glaubten, es sey ein großes Unglück begegnet; Kamen und fanden ihn da, und eh' er sich eben erklärte, Daß er den geistlichen Stand ergreifen wolle, so war er Von der dringenden Menge beinah zu Tode geschlagen. Dennoch bedarrte der Thor auf seinem Vorsatz und bat mich,

Daß ich ihm sollte mit Ehren zu einer Platte verheißen;
Und ich ließ ihm das Haar auf seinem Scheitel versengen,
Daß die Schwarte davon zusammen schrumpfte. So hab' ich
Oft ihm Prügel und Stöße mit vieler Schande bereitet.
Fische lehrt' ich ihn fangen, sie sind ihm übel bekommen.
Einmal folgt' er mir auch im Jülicher Lande, wir schlichen,
In der Wohnung des Pfaffen, des treichsten in dortiger Gegend.
Einen Speicher hatte der Mann mit köstlichen Schinken,
Lange Seiten des zartesten Specks verwahrt' er daneben
Und ein frisch gesalzenes Fleisch befand sich im Troge.
Durch die feinerne Mauer gelang es Isegrim endlich,
Eine Spalte zu kratzen, die ihn gemächlich hindurch ließ,
Und ich trieb ihn dazu, es trieb ihn seine Begierde.
Aber da konnt' er sich nicht im Ueberflusse bezwingen,
Uebermäßig füllt' er sich an; da hemmte gewaltig
Den geschwollenen Leib und seine Rückkehr die Spalte.
Ach, wie klagt' er sie an, die ungetreue, sie ließ ihn
Hungrig hinein und wollte dem Essen die Rückkehr verwehren.
Und ich machte darauf ein großes Lärmen im Dorfe,
Daß ich die Menschen erregte, die Sparen des Wolfes zu finden.
Denn ich lief in die Wohnung des Pfaffen und traf ihn beim Essen,
Und ein fetter Capaun ward eben vor ihn getragen,
Wohl gebraten; ich schnappte darnach und trug ihn von dannen.
Hastig wollte der Pfaffe mir nach und lärmte, da stieß er
Ueber den Haufen den Tisch mit Speisen und allem Getränke.
Schlaget, werfet, fanget und stechet! so rief der ergrimmte Pater, und fiel und fühlte den Zorn (er hatte die Pfütze Nicht gesehen) und lag. Und alle kamen und schrieen: Schlagt! ich rannte davon und hinter mir alle zusammen, Die mir das Schlimmste gedachten. Am meisten lärmte der Pfaffe:
Welch ein verwegener Dieb! Er nahm das Huhn mir vom Tische!
Und so lief ich voraus, bis zu dem Speicher, da lief ich Wider Willen das Huhn zur Erde fallen, es ward mir Endlich leider zu schwer; und so verlor mich die Menge. Aber sie fanden das Huhn und da der Pater es aufhub, Ward er des Wolfes im Speicher gewahr, es sah ihn der Haufen.
Allen rief der Pater nun zu: hieher nur! und treffet ihn! Uns ist ein anderer Dieb, ein Wolf in die Hände gefallen! Klau' er davon, wir wären beschimpft; es lachte wahrhaftig Alles auf unsre Kosten im ganzen Jülicher Lande.
Was er nur konnte, dachte der Wolf. Da regnet' es Schläge Hierher und dorther ihm über den Leib und schmerzliche Wunden.
Alle schrien so laut sie konnten; die übrigen Bauern
Liefen zusammen und streckten für todt ihn zur Erde darnieder.
Größeres Weh geschah ihm noch nie, so lang er auch lebte. Malt' es einer auf Leinwand, es wäre seltsam zu sehen, Wie er dem Pfaffen den Speck und seine Schinken bezahlte. Auf die Straße warfen sie ihn und schleppten ihn eilig Ueber Stock und Stein; es war kein Leben zu spüren. Und er hatte sich unrein gemacht, da warf man mit Aesen Vor das Dorf ihn hinaus; er lag in schlammiger Grube, Denn sie glaubten ihn todt. In solcher schmählichen Ohnmacht
Blieb er, ich weiß nicht wie lange, bevor er sein Elend gewahr ward.
Wie er noch endlich entkommen, das hab' ich niemals erfahren.
Und doch schwur er hernach (es kann ein Jahr seyn), mir immer
Treu und gewärtig zu bleiben; nur hat es nicht lange gedauert.
Denn warum er mir schwur, das konnt' ich leichtlich begreifen:
Gerne hätt' er einmal sich satt an Hühnern gegessen.
Und damit ich ihn tüchtig betrüge, beschrieb ich ihm ernstlich Einen Balken, auf dem sich ein Hahn des Abends gewöhnlich
Neben sieben Hühnern zu setzen pflegte. Da führ' ich Ihn im Stillen bei Nacht, es hatte zwölfe geschlagen, Und der Laden des Fensters, mit leichter Latte gestützet, Stand (ich wußt' es) noch offen. Ich that als wollt' ich hinein gehn;
Aber ich schmiegte mich an und ließ dem Oheim den Vortritt.
Gehet frei nur hinein, so sagt' ich: wollt ihr gewinnen, Seyd geschäftig, es gilt! ihr findet gemästete Hennen. Gar beträchtig frech er hinein und tastete leise Hier und dahin, und sagte zuletzt mit zornigen Worten: O wie führet ihr mich schlecht! ich finde wahrlich von Hühnern
Keine Feder. Ich sprach: die vorne pflegten zu sitzen Hab' ich selber geholt, die andern sitzen dahinten. Gehet nur unverdrossen voran und trettet behutsam. Freilich der Balken war schmal, auf dem wir gingen.
Ich ließ ihn
Immer voraus, und hielt mich zurück, und drückte mich rückwärts
Wieder zum Fenster hinaus, und zog am Holze; der Laden Schlug und klappte, das fuhr dem Wolf in die Glieder und schreckt' ihn:
Zitternd plumpt' er hinab vom schmalen Balken zur Erde. Und erschrocken erwachten die Leute, sie schliefen am Feuer. Sagt, was fiel zum Fenster herein? so riefen sie alle, Rafften behende sich auf, und eilig brannte die Lampe. In der Ecke fanden sie ihn und schlugen und gerbten Ihm gewaltig das Fell; mich wundert, wie er entkommen.
Weiter bekenn' ich vor euch: daß ich Frau Gieremund heimlich
Oefters besucht und öffentlich auch. Das hätte nun freilich Unterbleiben sollen, o wär' es niemals geschehen! Denn so lange sie lebt vermindert sie schwerlich die Schande.

Alles hab' ich euch jetzt gebeichtet, dessen ich irgend
Mich zu erinnern vermag, was meine Seele beschweret. Sprecht mich los! ich bitte darum; ich werde mit Demuth Jede Buße vollbringen, die schwerste, die ihr mir auflegt.

Grimbart wußte sich schon in solchen Fällen zu nehmen, Brach ein Reischen am Wege, dann sprach er: Oheim, nun schlagt euch
Dreimal über den Rücken mit diesem Reischen und legt es, Wie ich's euch zeige, zur Erde, und springet dreimal darüber;
Dann mit Sanftmuth küsset das Reis und zeigt euch gehorsam.
Solche Buße leg' ich euch auf, und spreche von allen Sünden und allen Strafen euch los und ledig, vergeb' euch Alles im Namen des Herrn, so viel ihr immer begangen.

Und als Reinete nun die Buße willig vollendet,
Sagte Grimbart: lasset an guten Werken, mein Oheim, Eure Besserung spüren und leset Psalmen, besuchet Fleißig die Kirchen und fastet an rechtgeborenen Tagen; Wer euch fraget dem weiset den Weg, und gebet den Armen Gern, und schwöret mir zu, das böse Leben zu lassen, Alles Rauben und Stehlen, Verrath und böse Verführung. Und so ist es gewiß, daß ihr zu Gnaden gelanget.
Reinecke sprach: so will ich es thun, so fern es geschworen!

Und so war die Beichte vollendet. Da gingen sie weiter
Nach des Königes Hof. Der fromme Grimbart und jener
Kamen durch schwärzliche fette Gebreite; sie sahen ein Kloster
Rechter Hand des Weges, es hielten geistliche Frauen,
Spat und früh, dem Herren daselbst, und nährten im Hofe
Viele Hühner und Hähne, mit manchem schönen Capaune,
Welche nach Futter zuweilen sich außer der Mauer zerstreuten.
Reinefe pflegte sie oft zu besuchen. Da sagt' er zu Grimbart:
Unser kürzester Weg geht an der Mauer vorüber;
Aber er meinte die Hühner, wie sie im Freien spazierten.
Seinen Beichtiger führt' er dahin, sie nahten den Hühnern:
Da verdrehte der Schalk die gierigen Augen im Kopfe.
Ja vor allen gefiel ihm ein Hahn, der jung und gemästet
Hinter den andern spazierte, den fasst' er trenlich ins Auge,
Hastig sprang er hinter ihm drein; es stoben die Federn.

Aber Grimbart entrüstet verwies ihm den schändlichen Rückfall.
Handelt ihr so? unseliger Oheim, und wollt ihr schon wieder
Um ein Huhn in Sünde gerathen, nachdem ihr gebeichtet?
Schöne Reue heiß ich mir das! Und Reinefe sagte:
Hab' ich es doch in Gedanken gethan! O theuerster Oheim,
Bittet zu Gott, er möge die Sünde mir gnädig vergeben.
Nimmer thu' ich es wieder und lass es gerne. Sie kamen
Um das Kloster herum in ihre Straße, sie mußten
Ueber ein schmales Brückchen hinüber und Reinefe blickte
Wieder nach den Hühnern zurück; er zwang sich vergebens.
Hätte jemand das Haupt ihm abgeschlagen, es wäre
Nach den Hühnern gegangen; so heftig war die Begierde.

Grimbart sah es und rief: wo lasst ihr, Neffe, die Augen
Wieder spazieren? Fürwahr ihr seyd ein häßlicher Vielfraß!
Reinefe sagte darauf: das macht ihr Übel, Herr Oheim!
Uebereilet euch nicht und stört nicht meine Gebete;
Lasst ein Paternoster mich sprechen. Die Seelen der Hühner
Und der Gänse bedürfen es wohl, so viel ich den Nonnen,
Diesen heiligen Frauen, durch meine Klugheit entrissen.
Grimbart schwieg, und Reinefe Fuchs verwandte das Haupt nicht
Von den Hühnern so lang' er sie sah. Doch endlich gelangten
Sie zur rech'n Straße zurück und nahten dem Hofe.
Und als Reinefe nun die Burg des Königs erblickte,
Ward er innig betrübt; denn heftig war er beschuldigt.

Vierter Gesang.

Als man bei Hofe vernahm, es komme Reinefe wirklich,
Drängte sich jeder heraus ihn zu sehn, die Großen und Kleinen,
Wenige freundlich gesinnt, fast alle hatten zu klagen.
Aber Reinefen däuchte, das sey von keiner Bedeutung;
Wenigstens stellt' er sich so, da er mit Grimbart dem Dachse
Jetzo dreist und zierlich die hohe Straße daher ging.
Muthig kam er heran und gelaufen, als wär' er des Königs
Eigener Sohn und frei und ledig von allen Gebrechen.
Ja so trat er vor Nobel, den König, und stand im Palaste
Mitten unter den Herren; er wußte sich ruhig zu stellen.

Edler König, gnädiger Herr! begann er zu sprechen.
Edel seyd ihr und groß, von Ehren und Würden der Erde;
Darum bitt' ich von euch mich heute rechtlich zu hören.
Keinen treueren Diener hat eure fürstliche Gnade
Je gefunden als mich, das darf ich kühnlich behaupten.
Viele weiß ich am Hofe, die mich darüber verfolgen.
Eure Freundschaft würd' ich verlieren, woferne die Lügen
Meiner Feinde, wie sie es wünschen, euch glaublich erschienen;
Aber glücklicherweise bedenkt ihr jeglichen Vortrag,
Hört den Beklagten so gut als den Kläger; und haben sie Vieles
Mir im Rücken gelogen, so bleib' ich ruhig und denke:
Meine Treue kennt ihr genug, sie bringt mir Verfolgung.

Schweigt! versetzte der König: es hilft kein Schmälen und Schmeicheln,
Euer Frevel ist laut und euch erwartet die Strafe.
Habt ihr den Frieden gehalten, den ich den Thieren geboten?
Den ich geschworen? Da steht der Hahn! Ihr habt ihm die Kinder,
Falscher, tödtiger Dieb! eins nach dem andern entrissen.
Und wie lieb ihr mich habt, das wollt ihr, glaub ich, beweisen,
Wenn ihr mein Ansehn schmäht und meine Diener beschädigt.
Seine Gesundheit verlor der arme Hinze! Wie langsam
Wird der verwundete Braun von seinen Schmerzen genesen!
Aber ich scheid' euch nicht weiter. Denn hier sind Kläger die Menge,
Viele bewiesene Thaten. Ihr möchtet schwerlich entkommen.

Bin ich, gnädiger Herr, deswegen strafbar, versetzte
Reinefe: kam ich hervor, wenn Braun mit blutiger Platte
Wieder zurückkehrt? Wagt' er sich doch und wollte vermessen
Räuberisch Honig verzehren; und kamen die tölpischen Bauern
Ihm zu Leibe, so ist er ja stark und mächtig an Gliedern;
Schlugen und schimpften sie ihn, eh' er ins Wasser geschwommen,
Hätt' er als rüstiger Mann die Schande billig gerochen.
Und wenn Hinze der Kater, den ich mit Ehren empfangen,
Nach Vermögen bewirthet, sich nicht vom Stehlen enthalten,
In die Wohnung des Pfaffen, so sehr ich ihn treulich verwarnte,
Sich bei Nacht geschlichen und dort was Uebels erfahren;
Hab' ich Strafe verdient, weil jene thöricht gehandelt?
Eurer fürstlichen Krone geschähe das wahrlich zu nahe!
Doch ihr möget mit mir nach eurem Willen verfahren,
Und so klar auch die Sache sich zeigt, beliebig verfügen:
Mag es zum Nutzen, mag es zum Schaden auch immer gereichen.
Soll ich gesotten, gebraten, gebeichtet oder gehangen
Werden, oder geköpft, so mag es eben geschehen!
Alle sind wir in eurer Gewalt, ihr habt uns in Händen.
Mächtig seyd ihr und stark, was wiersständ der Schwache?
Wollt ihr mich tödten, das würde fürwahr ein geringer
Gewinn seyn.
Doch es komme was will; ich stehe redlich zu Rechte.

Da begann der Bieder Bellyn: die Zeit ist gekommen,
Laßt uns klagen! Und Isegrim kam mit seinen Verwandten,
Hinze der Kater und Braun der Bär, und Thiere zu Schaaren.
Auch der Esel Boldewyn kam und Lampe der Hase,
Wackerlos kam, das Hündchen, und Ryn die Dogge,
die Ziege
Merke, Hermen der Bock, dazu das Eichhorn, die Wiesel
Und das Hermelin. Auch waren der Ochs und das Pferd
nicht

Außen geblieben; daneben erfah man die Thiere der Wildniß,
Als den Hirsch und das Reh, und Bockert den Eber, den Marder,
Das Kaninchen, den Eber und alle drängten einander.
Bartolt der Storch, und Markart der Häher, und Lüfe der Kranich,
Flogen herüber; es meldeten sich auch Tybbke die Ente, Alheid die Gans, und andere mehr mit ihren Beschwerden.
Henning der traurige Hahn mit seinen wenigen Kindern
Klagte heftig; es kamen herbei unzählige Vögel
Und der Thiere so viel, wer wüßte die Menge zu nennen!
Alle gingen dem Fuchs zu Leide, sie hofften die Frevel
Nun zu Sprache zu bringen und seine Strafe zu sehen.
Vor den König drängten sie sich mit heftigen Reden,
Häuften Klagen auf Klagen, und alt' und neue Geschichten
Brachten sie vor. Man hatte noch nie an Einem Gerichtstag
Vor des Königes Thron so viele Beschwerden gehört.
Reinefe stand und wußte darauf gar künstlich zu dienen:
Denn ergriff er das Wort, so floß die zierliche Rede
Seiner Entschuldigung her, als wär' es lautere Wahrheit.
Alles wußt' er beiseite zu legen und alles zu stellen.
Hörte man ihn, man wunderte sich und glaubt' ihn entschuldigt,
Ja, er hatte noch übriges Recht und Vieles zu klagen.
Aber es standen zuletzt wahrhaftige redliche Männer
Gegen Reinefen auf, die wider ihn zeugten, und alle
Seine Frevel fanden sich klar. Nun war es geschehen!
Denn im Rathe des Königs mit Einer Stimme beschloß man:
Reinefe Fuchs sey schuldig des Todes! so soll man ihn fahen,
Soll ihn binden und hängen an seinem Halse, damit er
Seine schweren Verbrechen mit schmählichem Tode verbüße.

Jetzt gab Reinefe selbst das Spiel verloren; es hatten
Seine klugen Worte nur wenig geholfen. Der König
Sprach das Urtheil selber. Da schwebte dem losen Verbrecher,
Als sie ihn fingen und banden, sein kläglicher Tod vor Augen.

Wie nun nach Urtheil und Recht gebunden Reinefe da stand,
Seine Feinde sich regten, zum Tod' ihn eilend zu führen,
Standen die Freunde betroffen und waren schmerzlich bekümmert,
Martin der Affe mit Grimbart und vielen aus Reinefens Sippschaft.
Ungern hörten sie an das Urtheil und trauerten alle,
Mehr als man dächte. Denn Reinefe war der ersten Baronen
Einer, und stand nun entsetzt von allen Ehren und Würden,
Und zum schmählichen Tode verdammt. Wie mußte der Anblick
Seine Verwandten empören! Sie nahmen alle zusammen
Urlaub vom Könige, räumten den Hof, so viele sie waren.

Aber dem Könige ward es verdrießlich, daß ihn so viele
Ritter verließen. Es zeigte sich nun die Menge Verwandten,
Die sich mit Reinefens Tod sehr unzufrieden entfernten.
Und der König sprach zu einem seiner Vertrauten:
Ärelich ist Reinefe bosthaft, allein man sollte bedenken
Viele seiner Verwandten sind nicht zu entbehren am Hofe.

Aber Isegrim, Braun und Hinze der Kater, sie waren
Um den Gebundnen geschäftig, sie wollten die schändliche Strafe,
Wie es der König gebot, an ihrem Feinde vollziehen,
Führten ihn hastig hinaus und sahen den Galgen von ferne.
Da begann der Kater erbos't zum Wolfe zu sprechen:
Nun bedenket, Herr Isegrim, wohl, wie Reinefe damals
Alles that und betrieb, wie seinem Hasse gelungen,
Euren Bruder am Galgen zu sehn. Wie zog es so fröhlich
Mit ihm hinaus! Verstummet ihm nicht die Schuld zu bezahlen.
Und gedenket Herr Braun: er hat euch schändlich verrathen,
Euch in Rührteils Hofe dem groben zornigen Volke,
Männern und Weibern, trenlos gelistet, mit Schlägen und Wunden,
Und der Schande dazu, die aller Orten bekannt ist.
Habet Acht und haltet zusammen! Entkäm' er uns heute,
Könnte sein Witz ihn befreien und seine listigen Ränke,
Niemals wär' uns die Stunde der süßen Rache beschert sey.
Laßt uns eilen und rächen, was er an allen verschuldet.

Isegrim sprach: was helfen die Worte? Geschwinde verschafft mir
Einen tüchtigen Strick; wir wollen die Qual ihm verkürzen.
Also sprachen sie wider den Fuchs und zogen die Straße.

Aber Reinefe hörte sie schweigend; doch endlich begann er:
Da ihr so grausam mich haßt und tödtliche Rache begehret,
Wisset ihr doch kein Ende zu finden! Wie muß ich mich wundern!
Hinze wußte wohl Rath zu einem tüchtigen Stricke:
Denn er hat ihn gedreht, als in des Pfaffen Behausung
Er sich nach Mäusen hinabließ und nicht mit Ehren davon kam.
Aber Isegrim, ihr und Braun, ihr eilt zu gewaltig
Euren Oheim zum Tode zu bringen; ihr meint, es gelinge.

Und der König erhob sich mit allen Herren des Hofes,
Um das Urtheil vollstrecken zu sehn; es schloß an den Zug sich
Auch die Königin an, von ihren Frau'n begleitet;
Hinter ihnen strömte die Menge der Armen und Reichen,
Alle wünschten Reinefens Tod und wollten ihn sehen.
Isegrim sprach indeß mit seinen Verwandten und Freunden
Und ermahnte sie, ja fest an einander geschlossen,
Auf den gebundenen Fuchs ein wachsam Auge zu haben;
Denn sie fürchteten immer, es möchte der Kluge sich retten.
Seinem Weibe befahl der Wolf besonders: Bei deinem Leben! stehe mit zu und hilf den Böswicht halten.
Käm' er los, wir würden es alle gar schmählich empfinden.
Und zu Brunen sagt' er: Gedenket, wie er euch höhnte;
Alles könnt ihr ihm nun mit reichlichen Zinsen bezahlen.
Hinze klettert und soll uns den Strick da oben befesten;
Haltet ihn und stehet mir bei, ich rücke die Leiter,
Wenig Minuten, so soll'n um diesen Scheinen gethan seyn!
Braun versetzte: Stellt nur die Leiter, ich will ihn schon halten.

Seht doch! sagte Reinefe drauf: wir seyd ihr geschäftig,
Euren Oheim zum Tode zu bringen! Ihr solltet ihn eher
Schützen und schirmen, und wär er in Noth, euch seiner erbarmen.
Gerne bär' ich um Gnade, allein was thaut es mir helfen?

Isegrim haßt mich zu sehr, ja seinem Weibe gebeut er
Mich zu halten und mit den Weg zur Zucht zu vertreten.
Dächte sie voriger Zeiten, sie könnte mir wahrlich nicht schaden.
Aber soll es nun über mich gehn, so wollt' ich, es wäre
Bald gethan. So kam auch mein Vater in schreckliche Nöthen,
Doch am Ende ging es geschwind. Es begleiteten freilich
Nicht so viele den sterbenden Mann. Doch wollte ihr länger
Mich verschonen, es müßt' euch gewiß zur Schande gereichen.
Hört ihr, sagte der Bär: wie trotzig der Böswicht redet.
Immer, immer hinauf! es ist sein Ende gekommen.

Aengstlich dachte Reinecke nun: o möcht' ich in diesen
Großen Nöthen geschwind was glücklich Neues ersinnen,
Daß der König mir gnädig das Leben schenkte und diese
Grimmigen Feinde, die drei, in Schaden und Schande geriethen!
Laßt uns alles bedenken, und helfe, was helfen kann! denn hier
Gilt es den Hals, die Noth ist dringend, wie soll ich entkommen?
Alles Uebel häuft sich auf mich. Es zürnet der König,
Meine Freunde sind fort und meine Feinde gewaltig;
Seiten hab' ich was Gutes gethan, die Stärke des Königs,
Seiner Räthe Verstand wahrhaftig wenig geachtet;
Vieles hab' ich verschuldet, und hoffte dennoch mein Unglück
Wieder zu wenden. Gelänge mir's nur zum Worte zu kommen,
Wahrlich sie hingen mich nicht; ich lasse die Hoffnung nicht fahren.

Und er wandte darauf sich von der Leiter zum Volke,
Rief: Ich sehe den Tod vor meinen Augen und wert' ihm
Nicht entgehen. Nur bitt' ich euch alle, so viele mich hören,
Um ein weniges nur, bevor ich die Erde verlasse.
Gerne möcht' ich vor euch in aller Wahrheit die Beichte
Noch zum letztenmal öffentlich sprechen und redlich bekennen
Alles Uebel das ich gethan, damit nicht ein andrer
Etwa dieses und jenes, von mir im Stillen begangen,
Unbekannten Verbrechens bereinst bezichtiget werde;
So verhär' ich zuletzt noch manches Uebel und hoffen
Kann ich, es werde mir's Gott in allen Gnaden gedenken.

Viele jammerte das. Sie sprachen untereinander:
Klein ist die Bitte, gering nur die Frist! Sie baten den König,
Und der König vergönnt' es. Da ward' es Reinekes wieder
Etwas leichter ums Herz, er hoffte glücklichen Ausgang;
Gleich benutzt' er den Raum, der ihm gegönnt war, und sagte:

Spiritus Domini helfe mir nun! Ich sehe nicht einen
Unter der großen Versammlung, den ich nicht irgend beschädigt.
Erst, ich war noch ein kleiner Compan, und hatte die Brüste
Kaum zu saugen verlernt, da folgt' ich meinen Begierden
Unter die jungen Lämmer und Ziegen, die neben der Heerde
Sich im Freien zerstreuten; ich hörte die blökenden Stimmen
Gar zu gerne, da lüstete mich nach leckerer Speise,
Lernte hurtig sie kennen. Ein Lämmchen biß ich zu Tode,
Leckte das Blut; es schmeckte mir köstlich! und tödtete weiter
Vier der jüngsten Ziegen, und aß sie, und ließ mich ferner;
Sparte keine Vögel, noch Hühner, noch Enten, noch Gänse,
Wo ich sie fand, und habe gar manches im Sande vergraben,
Was ich geschlachtet und was mir nicht alles zu essen beliebte.

Dann begegnet' es mir: in einem Winter am Rheine
Lernt' ich Isegrim kennen, er lauerte hinter den Bäumen.
Gleich versichert' er mir, ich sey aus seinem Geschlechte,
Ja er wußte mir gar die Grade der Sippschaft am Finger
Vorzurechnen. Ich ließ mir's gefallen; wir schlossen ein Bündniß,
Und gelobten einander als treue Gesellen zu wandern;
Leider soll' ich dadurch mir manches Uebel bereiten.
Mir durchstrichen zusammen das Land. Da stahl er das Große,
Stahl ich das Kleine. Was wir gewannen, das sollte gemein seyn;
Aber es war nicht gemein, wir billig: er theilte nach Willkür;
Niemals empfing ich die Hälfte. In Schlimmerres hab' ich erfahren.
Wenn er ein Kalb sich geraubt, sich einen Widder erbeutet,
Wenn ich im Ueberfluß sitzen ihn fand, er eben die Ziege
Frisch geschlachtet verzehrte, ein Bock ihm unter den Klauen
Lag und zappelte, greift er mich an und stellt sich grämlich,
Trieb mich knurrend hinweg: so war mein Theil ihm geblieben.
Immer ging es mir so, es mochte der Braten so groß seyn
Als er wollte. Ja, wenn es geschah, daß wir in Gesellschaft
Einen Ochsen gefangen, wir eine Kuh uns gewonnen,
Gleich erschienen sein Weib und sieben Kinder und warfen
Ueber die Beute sich her und drängten mich hinter die Mahlzeit.
Keine Rippe konnt' ich erlangen, sie wäre denn gänzlich
Glatt und trocken genagt; das sollte mir alles gefallen!
Aber Gott sey gedankt, ich litt deßwegen nicht Hunger;
Heimlich nährt' ich mich wohl von meinem herrlichen Schatze,
Von dem Silber und Golde, das ich an sicherer Stätte
Heimlich verwahre; deß hab' ich genug. Es schafft mir wahrhaftig
Ihn kein Wagen hinweg, und wenn er siebenmal führe.

Und es horchte der König, da von dem Schatze gesagt ward,
Neigte sich vor und sprach: von wannen ist er euch kommen?
Saget an! ich meine den Schatz. Und Reinecke sagte:
Dieses Geheimniß verhehl' ich euch nicht, was könnt' es mir helfen;
Denn ich nehme nichts mit von diesen köstlichen Dingen.
Aber wie ihr befehlt, will ich euch alles erzählen;
Denn es muß nun einmal heraus; um Liebes und Leides
Möcht' ich wahrhaftig das große Geheimniß nicht länger verhehlen:
Denn der Schatz war gestohlen. Es hatten sich viele verschworen,
Euch, Herr König, zu morden, und wurde zur selbigen Stunde
Nicht der Schatz mit Klugheit entwendet, so war es geschehen.
Merket es, gnädiger Herr! denn euer Leben und Wohlfahrt

Hing an dem Schatz. Und daß man ihn stahl, das brachte denn leider
Meinen eigenen Vater in große Nöthen, es brachte ihn Frühe zur traurigen Fahrt, vielleicht zu ewigem Schaden;
Aber, gnädiger Herr, zu eurem Nutzen geschah es!

Und die Königin hörte bestürzt die gräßliche Rede,
Das verworrne Geheimniß von ihres Gemahles Ermordung,
Von dem Verrath, vom Schatz und was er alles gesprochen.
Ich vernahm' euch, Reinike, rief sie: bedenket! Die lange
Heimfahrt setzt euch hervor, entlastet wenig die Seele;
Saget die lautere Wahrheit und redet mir deutlich vom Morde.
Und der König setzte hinzu: Ein jeglicher schweige!
Reinefe komme nun wieder herab und trete mir näher;
Denn es betrifft die Sache mich selbst, damit ich sie höre.

Reinefe, der es vernahm, stand wieder getröstet, die Leiter
Eilig er zum großen Verdruß der Feindlichgesinnten herunter;
Und er nahte sich gleich dem König' und seiner Gemahlin,
Die ihn eifrig befragten, wie diese Geschichte begegnet.

Da bereitet' er sich zu neuen gewaltigen Lügen.
Könnt' ich des Königes Huld und seiner Gemahlin, so dacht' er,
Wieder gewinnen, und könnte zugleich die List mir gelingen,
Daß ich die Feinde, die mich dem Tod entgegen geführet,
Selbst verdürbe, das rettete mich aus allen Gefahren.
Sicher wäre mir das ein unerwarteter Vortheil;
Aber ich sehe schon, Lügen bedarf es, und über die Maaßen.

Ungeduldig befragte die Königin Reinekes weitre:
Lasset und deutlich vernehmen, wie diese Sache beschaffen?
Saget die Wahrheit, bedenkt das Gewissen, entlastet die Seele!
Reineke sagte darauf: ich will euch gerne berichten.
Sterben muß ich nun wohl; es ist kein Mittel dagegen.
Sollt' ich meine Seele beladen am Ende des Lebens,
Ewige Strafe verwirken; es wäre thöricht gehandelt.
Besser ist es daß ich bekenne, und muß ich dann leider
Meine lieben Verwandten und meine Freunde verklagen,
Ach, was kann ich dafür! es drohen die Qualen der Hölle.

Und es war dem Könige schon bei diesen Gesprächen
Schwer geworden ums Herz. Er sagte: Sprichst du die Wahrheit?
Da versetzte Reineke drauf mit verstellter Gebärde:
Irrlich bin ich ein sündiger Mensch; doch red' ich die Wahrheit.
Könnt' es mir nutzen wenn ich euch löge? Da wär' ich mich selber
Ewig verdammen. Ihr wißt ja nun wohl, so ist es beschlossen,
Sterben muß ich, ich sehe den Tod und werde nicht lügen:
Denn es kann mir nicht Böses noch Gutes zur Hülfe gedeihen.
Drohend sagte Reineke das und schien zu verzagen.

Und die Königin sprach: Mich jammert seine Beklemmung;
Sehet ihn gnadenreich an, ich bitt' euch, mein Herr! und erwäget:
Manches Unheil wenden wir ab nach seinem Bekenntniß.
Laßt uns je eher je lieber den Grund der Geschichte vernehmen.
Heißet jeglichen schweigen und laßt ihn öffentlich sprechen.

Und der König gebot, da schwieg die ganze Versammlung.
Aber Reineke sprach: Beliebt es euch, gnädiger König,
So vernehmet, was ich euch sage. Geschieht auch mein Vortrag
Ohne Brief und Papier, so soll er doch treu und genau seyn;
Ihr erfahrt die Verschwörung und niemands denk' ich zu schonen.

Fünfter Gesang.

Nun vernehmet die List und wie der Fuchs sich gewendet,
Seine Frevel wieder zu decken und andern zu schaden.
Lodernde Lügen ersann er, beschimpfte den Vater
Jenseit der Grube, beschwerte den Dachs mit großer Verläumdung,
Seinen redlichsten Freund, der ihm beständig gedienet.
So erlaubt' er sich alles, damit er seiner Erzählung
Glauben schaffte, damit er an seinen Verklägern sich rächte.

Mein Herr Vater, sagt' er darauf, war so glücklich gewesen
König Emmerichs, des Mächtigen, Schatz auf verborgenen Wegen
Eilig zu entdecken; doch brachte ihm der Fund gar wenigen Nutzen.
Denn er erhub sich des großen Vermögens und schätzte
Seines Gleichen von nun an nicht mehr, und seine Gesellen
Achtet' er viel zu gering: er suchte sich höhere Freunde.
Hinze, den Kater, sendet er ab in die wilden Ardennen,
Braun den Bären zu suchen, dem sollt' er Treue versprechen,
Sollt' ihn laden nach Flandern zu kommen und König zu werden.

Als nun Braun das Schreiben gelesen, erfreut' es ihn herzlich;
Unverdrossen und kühn begab er sich eilig nach Flandern:
Denn er hatte schon lange so was in Gedanken getragen.
Meinen Vater fand er daselbst, der sah ihn mit Freuden,
Sendete gleich nach Isegrim aus, und nach Grimbart, dem Weisen;
Und die vier verhandelten dann die Sache zusammen;
Doch der fünfte dabei war Hinze der Kater. Ein Dörfchen
Liegt allda, wird Ifte genannt, und grade da war es
Zwischen Ifte und Gent, wo sie zusammen gehandelt.
Eine lange dauernde Nacht verbarg die Versammlung;
Nicht mit Gott! es hatte der Teufel, es hatte mein Vater
Sie in seiner Gewalt mit seinem leidigen Golde.
Sie beschlossen des Königes Tod, beschwuren zusammen
Festen ewigen Bund, und also schwuren die Fünfe
Sämmtlich auf Isegrims Haupt: sie wollten Brunen, den Bären,
Sich zum Könige wählen, und auf dem Stuhle zu Aachen
Mit der goldnen Krone das Reich ihm festlich versichern.
Wollte nun auch von des Königes Freunden und seinen Verwandten
Jemand dagegen sich setzen, den sollte mein Vater berauben,
Oder bestehlen, und ginge das nicht, sogleich ihn verjagen.
Das bekam ich zu wissen: denn Grimbart hatte sich einmal
Morgens kühlig gerunden und war gesprächig geworden,
Seinem Weibe verschwätzte der Thor die Heimlichkeit alle.

Legte Schweigen ihr auf; da, glaubt' er, wäre geholfen.
Sie begegnete drauf bald meinem Weibe, die mußt' ihr
Der drei Könige Namen zum feierlichen Gelübde
Nennen, Ehr' und Treue verpfänden, um Liebes und Leides,
Niemand ein Wörtchen zu sagen, und so entdeckt sie ihr alles.
Eben so wenig hat auch mein Weib das Versprechen gehalten:
Denn sobald sie mich fand, erzählte sie was sie vernommen,
Gab mir ein Merkmal dazu, woran ich die Wahrheit der Rede
Leicht erkennte; doch war mir dadurch nur schlimmer geschehen.
Ich erinnerte mich der Frösche, deren Gequake
Bis zu den Ohren des Herrn im Himmel endlich gelangte.
Einen König wollten sie haben und wollten im Zwange
Leben, nachdem sie der Freiheit in allen Landen genossen.
Da erhörte sie Gott und sandte den Storch, der beständig
Sie verfolgt und haßt und keinen Frieden gewähret.
Ohne Gnade behandelt er sie; nun klagen die Thoren,
Aber leider zu spät: denn nun bezwingt sie der König.

Aeinete redete laut zur ganzen Versammlung, es hörten
Alle Thiere sein Wort, und so verfolgt' er die Rede:
Seht, für alle fürchtet' ich das. So wär' es geworden.
Herr, ich sorgte für euch, und hoffte bessre Belohnung.
Brannens Ränke sind mir bekannt, sein tückisches Wesen,
Manche Missethat auch von ihm; ich besorgte das Schlimmste.
Wärt' er Herr, so wären wir alle zusammen verdorben.
Unser König ist edel geboren und mächtig und gnädig,
Dacht' ich im Stillen bei mir: es wär' ein trauriger Wechsel
Einen Bären und tölpischen Tangenicht so zu erhöhen.
Etliche Wochen sann ich darüber und sucht' es zu hindern.

Auch vor allem begriff ich es wohl: beheilte mein Vater
Seinen Schatz in der Hand, so drückt' er viele zusammen,
Sicher gewann er das Spiel und wir verlören den König.
Meine Sorge ging nun dahin, den Ort zu entdecken,
Wo der Schatz sich befände, damit ich ihn heimlich entführte.
Zog mein Vater ins Feld, der alte, listige, lief er
Nach dem Walde bei Tag oder Nacht, in Frost oder Hitze,
Näß' oder Trockne, so war ich dahinter und spürte den Gang aus.

Einmal lag ich versteckt in der Erde mit Sorgen und Sinnen,
Wie ich entdeckte den Schatz, von dem mir so vieles bekannt war.
Da erblickt' ich den Vater aus einer Ritze sich schleichen,
Zwischen den Steinen kam er hervor und stieg aus der Tiefe.
Still und verborgen hielt ich mich da; er glaubte sich einsam,
Schaute sich überall um, und als er niemand bemerkte
Nah oder fern, begann er sein Spiel, ihr sollt es vernehmen.
Wieder mit Sande verstopft' er das Loch und wußte geschicklich
Mit dem übrigen Boden es gleich zu machen. Das konnte
Wer nicht zufah unmöglich erkennen. Und eh er von dannen
Wanderte, wußt' er den Platz wo seine Füße gestanden,
Ueber und über geschickt mit seinem Schwanze zu streichen.
Und verwischte die Spur mit seinem Munde. Das lernt' ich
Jenes Tages zuerst von meinem listigen Vater,
Der in Ränken und Schwänken und allen Streichen gewandt war.
Und so eilt' er hinweg nach seinem Gewerbe. Da sann ich,
Ob sich der herrliche Schatz wohl in der Nähe befände?
Eilig trat ich herbei und schritt zum Werke; die Ritze
Hatt' ich in weniger Zeit mit meinen Pfoten erspäht,
Kroch begierig hinein. Da fand ich köstliche Sachen,
Feines Silbert genug und rothen Goldes! Wahrhaftig
Auch der Aelteste hier hat nie so vieles gesehen.
Und ich machte mich dran mit meinem Weibe; wir trugen,
Schleppten bei Tag und bei Nacht; uns fehlten Karren und Wagen.
Viele Mühe kostet' es und manche Beschwernis.
Treulich hielt Frau Ermelyn aus; so hatten wir endlich
Die Kleinode hinweg zu einer Stätte getragen,
Die uns gelegener schien. Inzwischen hielt sich mein Vater
Täglich mit jenen zusammen, die unsern König verriethen.
Was sie beschlossen, das werdet ihr hören und werdet erschrecken.

Braun und Isegrim sandten sofort in manche Provinzen
Offene Briefe, die Sünder zu locken: sie sollten zu Haufen
Eilig kommen, es wolle sie Braun mit Diensten versehen,
Milde woll' er sogar vorauf die Sünder bezahlen.
Da durchstrich mein Vater die Länder und zeigte die Briefe.
Seines Schatzes gewiß, dar, glaubt' er, läge gelogen.
Aber es war nun geschehen, er hätte mit allen Gesellen,
Sucht' er auch noch so genau, nicht einen Pfennig gefunden.

Keine Bemühung ließ er sich rem; so war er behende
Zwischen der Elb' und dem Rheine durch alle Länder gelaufen,
Manchen Sünder hatt' er gefunden und manchen gewonnen.
Kräftigen Nachdruck sollte das Geld den Worten verleihen.

Endlich kam der Sommer ins Land; zu seinen Gesellen
Kehrte mein Vater zurück. Da hatt' er von Sorgen und Mühen
Und von Angst zu erzählen, besonders wie er beinahe
Vor den hohen Burgen in Sachsen sein Leben verloren,
Wo ihn Jäger mit Pferden und Hunden alltäglich verfolgten,
Daß er knapp und mit Noth mit heilem Pelze davon kam.

Freudig prägt' er darauf den vier Verräthern die Liste,
Welche Gesellen er alle mit Gold und Versprechen gewonnen.
Brannen erfreute die Botschaft; es lasen die fünfe zusammen,
Und es hieß: Zwölfhundert von Isegrims kühnen Verwandten
Werden kommen mit offenen Mäulern und spitzigen Zähnen,
Ferner, die Kater und Bären sind alle für Brannen gewonnen,
Jeder Vierfraß und Dachs auf Sachsen und Thüringen stellt sich.
Doch man solle sich ihnen zu der Bedingung verbinden:
Einen Monat des Sobers voraus zu zahlen; sie wollten
Alle dagegen mit Macht beim ersten Gebote sich stellen.
Gott sey ewig gedankt, daß ich die Plane gehindert!

Denn nachdem er nun alles besorgt, so eilte mein Vater
Ueber Feld und wollte den Schatz auch wieder beschauen.
Da ging erst die Bekümmernis an; da grub er und suchte.
Doch je länger er scharrte, je weniger fand er. Vergebens
War die Mühe, die er sich gab, und seine Verzweiflung:
Denn der Schatz war fort, er konnt' ihn nirgend entdecken.

nutzbar, auch gar aufmunternd geſchrieben iſt, und manche Gedanken und Erzählungen enthält, die man mit Vergnügen darin findet, ob man ſie ſchon nicht darin ſuchet. So wie es niemand gereuen wird, es zu leſen, was H. L. vorträgt, um darzuthun, daß nicht das Clima, ſondern die Lebensart die ſo verſchiedne Temperamenten der Völker bilde, obſchon ſeine Beweiſe uns nicht hinreichend ſcheinen, das Clima von der Beſtimmung der Temperamenten gänzlich auszuſchließen.

Frankfurt und Leipzig.

Widerlegung des ſogenannten neuen Syſtems der natürlichen Ordnung in der Politik — nebſt einer Zurechtweiſung und Entſchuldigung u. ſ. w. 1772. 8. 10 Bogen.

Unter dieſem Titel, der im Verhältnis eben ſo eckelhaft weitläuftig iſt, als das Werk ſelbſt, wird das Publikum mit dem Ausbruch eines Federkriegs bereichert, der allerdings das Gegentheil eines Gelehrten iſt. Wenn zu Schätzung des Werths dieſer Piece nicht gnug iſt, wenn ſich der H. V. Seite 12. mit eigenen Worten alſo vernehmen läßt: „Hier kann ich „Ihnen alſo nicht ganz unrecht geben, dann ich ſehe „darin gar keinen Widerſpruch, daß mancher Bauer „mehr natürlichen Verſtand haben kann, als einer „von uns, oder gar alle beyde" dem dienet zur nähern Auskunft, daß es ein Chaos von vermiſchten feinen und groben Aushöhnungen und Vorwürfen, die als ein Echo auf diejenigen wiederſchallen, welche den Verfaſſer einer franzöſiſchen angeblichen politiſchen und Cameralſchrift: Les Moyens d'arreter la miſere publique & d'acquitter les dettes des etats, gegen den Widerleger zuerſt ausgeſpien. Die Piece, die wir vor uns haben, iſt die Duplik der einen Par-

Und vor Aerger und Scham — wie schrecklich quält die Erinnerung
Mich bei Tag und bei Nacht! — erhängte mein Vater sich selber.

Alles hat' ich gethan, die böse That zu verhindern.
Uebel gerüth es mir nun; jedoch es soll mich nicht reuen.
Isegrim aber und Braun, die gerichtigen, sitzen am nächsten
Bei dem König zu Rath. Und Reinefe! wie dir dagegen,
Armer Mann, jetzt gedacht wird! daß du den leiblichen Vater
Hingegeben, den König zu retten. Wo sind sie zu finden,
Die sich selber verwetten, nur euch das Leben zu fristen?

König und Königin hatten indeß den Schatz zu gewinnen
Große Begierde gefühlt; sie traten feierwärts und riefen
Reinefen, ihn besonders zu sprechen und fragten behende:
Saget an, wo habt ihr den Schatz? Wir möchten es wissen.
Reinefe ließ sich dagegen vernehmen: Was könnt' es mir helfen,
Zeigt' ich die herrlichen Güter dem Könige, der mich verurtheilt.
Glaubet er meinen Feinden doch mehr, den Dieben und Mördern,
Die euch mit Lügen beschwerern, mein Leben mir abzugewinnen.

Nein, versetzte die Königin: nein! so soll es nicht werden!
Leben läßt euch mein Herr und das Vergangne vergißt er.
Er bezwingt sich und zürnet nicht mehr. Doch möget ihr künftig
Kläger handeln, und treu und gewärtig dem Könige bleiben.

Reinefe sagte: gnädige Frau, vermöget den König,
Mir zu gelauben vor euch, daß er mich wieder begnadigt,
Daß er mir alle Verbrechen und Schulden und alle den Unmuth,
Den ich ihm leider erregt, auf keine Weise gedenket,
So besitzet gewiß in unsern Zeiten kein König
Solchen Reichthum als er durch meine Treue gewinnet;
Groß ist der Schatz; ich zeige den Ort, ihr werdet erstaunen.

Glaubet ihm nicht, versetzte der König: doch wenn er von Eichlen,
Lügen und Rauben erzählet, das möget ihr allenfalls glauben;
Denn ein größerer Lügner ist wahrlich niemals gewesen.

Und die Königin sprach: fürwahr sein bitteriges Leben
Hat ihm wenig Vertrauen erworben; doch jetzo bedenket,
Seinen Oheim den Dachs und seinen eigenen Vater
Hat er dirsmal beschädigt und ihre Frevel verdammt.
Wollt' er, so könnt' er sie schonen und könnte von anderen Thieren
Solche Geschichten erzählen; er weiß so thörig nicht lügen.

Meinet ihr so, versetzte der König: und denkt ihr, es wäre
Wirklich zum Besten gerathen, daß nicht ein größeres Uebel
Drauf entstünde, so will ich es thun und diese Verbrechen
Reinefens über mich nehmen und seine vermeinte Sache.
Einmal trau' ich, zum letztenmal noch! das mag er bedenken:
Denn ich schwör' es ihm zu bei meiner Krone! wofern er
Künftig frevelt und lügt, es soll ihn ewig gereuen;
Alles, wär' es ihm nur vermandt im geringsten Grade,
Wer sie auch wären, sie sollten's entgelten, und keiner entgeht mir,
Sollen in Unglück und Schmach und schwere Prozesse gerathen!

Als nun Reinefe sah, wie schnell sich des Königs Gedanken
Wendeten, faßte er sein Herz und sagte: Sollt' ich so thöricht
Handeln, gnädiger Herr, und euch Geschichten erzählen,
Deren Wahrheit sich nicht in wenig Tagen bewiese?

Und der König glaubte den Worten und ließ vergah er,
Erst des Vaters Verrath, dann Reinefens eigene Verbrechen.
Ueber die Maßen freute sich der; zur glücklichen Stunde
War er der Feinde Gewalt und seinem Verhängniß entronnen.

Edler König, gnädiger Herr! begann er zu sprechen:
Möge Gott euch alles vergelten und eurer Gemahlin,
Was ihr an mir Unwürdigem thut; ich will es gedenken
Und ich werde mich immer gar höflich dankbar erzeigen.
Denn es lebet gewiß in allen Landen und Reichen
Niemand unter der Sonne, dem ich die herrlichen Schätze
Lieber gönnte, denn eben euch deinen. Was habt ihr nicht alles
Mir für Gnade bewiesen! Dagegen geb' ich euch willig
König Emmerichs Schatz, so wie ihn dieser besessen.
Wo er liegt, beschreib' ich euch nun, ich sage die Wahrheit.

Hört! im Osten von Flandern ist eine Wüste, darinnen
Liegt ein einzelner Busch, heißt Hästerle, merket den Namen!
Dann ist ein Brunn der Krekelborn heißt, ihr werdet verstehen,
Beide nicht weit aus einander. Es kommt in selbige Gegend
Weder Weib noch Mann im ganzen Jahre. Da wohnet
Nur die Eul' und der Schuhu, und dort begrub ich die Schätze.
Krekelborn heißt die Stätte, das merket und nützet das Zeichen.
Gehet selber dahin mit eurer Gemahlin; es wäre
Meinem Rathen genug, um ihn als Boten zu senden,
Und der Schade wäre zu groß; ich darf es nicht rathen.
Selber müßt ihr dahin. Bei Krekelborn geht ihr vorüber,
Seht zwei junge Birken beisammen, und merket! bis eine
Stunde nicht weit von dem Brunnen; so geht nun, gnädiger König,
Grad auf die Birken los, denn drunter liegen die Schätze.
Kratzt und scharret nur zu; erst findet ihr Moos an den Wurzeln,
Dann entdeckt ihr sogleich die allerreichsten Geschmeide,
Gelden, künstlich und schön, auch findet ihr Emmerichs Krone;
Wäre der Bären Wille geschehen, der sollte sie tragen.
Manchen Zierrath seht ihr daran und Edelgesteine,
Goldnes Kunstwerk; man macht es nicht mehr, wer wollt' es bezahlen?
Sehet ihr alle das Gut, o gnädiger König, beisammen,
Ja ich bin es gewiß, ihr denket meiner in Ehren.
Reinefe, redlicher Fuchs! so denkt ihr: wer da so klüglich
Unter das Moos die Schätze gegraben, o mög' es dir immer,
Wo du auch seyn magst, glücklich ergehn! So sagte der Heuchler.

Und der König versetzte darauf: ihr müßt mich begleiten;
Denn wie will ich allein die Stelle treffen? Ich habe
Wohl von Aachen gehört, wie auch von Lübek, und Cöllen,
Und von Paris; von Hästerle hört' ich im Leben nicht einmal
Nennen, eben so wenig als Krekelborn; sollt' ich nicht fürchten,
Daß du uns wieder betrügst und solche Namen erdichtest?

Reinefe hörte nicht gern des Königs bedächtige Rede,
Sprach: so weiß' ich euch doch nicht fern von hinnen, als hätten
Ihr am Jordan zu suchen. Wie schien ich euch jetzo verdächtig?

Nächst, ich bleibe dabei, ist alles in Flandern zu finden.
Laßt uns einige fragen; es mag es ein andrer versichern,
Krekelborn! Hüfterlo! sag' ich, und also heißen die Namen.
Lampe rief er darauf, und Lampe zauderte behend.
Reineke rief: so komm nur getrost, der König begehrt euch,
Will, ihr sollt bei Eid und bei Pflicht, die ihr neulich
geleistet,
Wahrhaft reden; so zeiget denn an, wofern ihr es wisset,
Sagt, wo Hüfterlo liegt und Krekelborn? Lasset uns hören.

Lampe sprach: das kann ich wohl sagen. Es liegt in
der Wüste.
Krekelborn nahe bei Hüfterlo. Hüfterlo nennen die Leute
Jenen Busch, wo Simonet lange, der Krumme, sich aufhielt.
Falsche Münze zu schlagen mit seinen verwegnen Gesellen.
Vieles hab' ich daselbst von Frost und Hunger gelitten,
Wenn ich vor Nynen, dem Hund, in großen Nöthen gerichtet.
Reineke sagte darauf: ihr könnt euch unter die andern
Wieder stellen; ihr habet den König genugsam berichtet.
Und der König sagte zu Reineke: seyd mir zufrieden,
Daß ich hastig gewesen und eure Worte bezweifelt;
Aber stehet nun zu, mich an die Stelle zu bringen.

Reineke sprach: wie schätzt' ich mich glücklich, geziemt
es mir heute
Mit dem König zu gehn und ihm nach Flandern zu folgen;
Aber es müßt' euch zur Sünde gereichen. So sehr ich mich
schäme,
Muß es heraus, wie gern ich es auch noch länger verschwiege.
Ifegrim ließ vor einiger Zeit zum Mönche sich weihen,
Zwar nicht etwa dem Herren zu dienen, er diente dem
Magen;
Zehrte das Kloster fast auf, man reicht' ihm für Sechste
zu essen,
Alles war ihm zu wenig; er klagte mir Hunger und
Kummer;
Endlich erbarmet' es mich, als ich ihn mager und krank sah,
Half ihm trenlich davon, er ist mein naher Verwandter.
Und nun hab' ich darum den Bann des Papstes verschuldet,
Möchte nun ohne Verzug, mit eurem Wissen und Willen,
Meine Seele berathen und morgen mit Aufgang der Sonne,
Gnad und Ablaß zu suchen, nach Rom mich als Pilger
begeben,
Und von dannen über das Meer; so werden die Sünden
Alle von mir genommen, und kehr' ich wieder nach Hause,
Darf ich mit Ehren neben euch gehn. Doch thät' ich es heute,
Würde jeglicher sagen: wie treibt es jetzo der König
Wieder mit Reinekn, den er vor kurzem zum Tode verurtheilt!
Und der über das alles im Bann des Papstes verstrickt ist!
Gnädiger Herr, ihr seht es wohl ein, wir lassen es lieber.

Wahr, versetzte der König drauf: das konnt' ich nicht
wissen.
Bist du im Banne, so wär' mir's ein Vorwurf dich mit
mir zu führen.
Lampe kann mich, oder ein andrer, zum Borne begleiten.
Aber, Reineke, daß du vom Banne mich suchst zu befreien,
Fand' ich nützlich und gut. Ich gebe dir gnädigen Urlaub.
Morgen bei Zeiten zu gehn; ich will die Wallfahrt nicht
hindern,
Denn mir scheint, ihr wollt euch bekehren vom Bösen zum
Guten.
Gott gesegne den Vorsatz und laß euch die Reise vollbringen!

Sechster Gesang.

So gelangte Reineke wieder zur Gnade des Königs.
Und es trat der König hervor auf erhabene Stätte,
Sprach vom Steine herab und hieß die sämmtlichen Thiere
Stille schweigen; sie sollten ins Gras nach Stand und
Geburt sich
Niederlassen. Und Reineke stand an der Königin Seite;
Aber der König begann mit großem Bedachte zu sprechen:

Schweiget und höret mich an, zusammen Vögel und
Thiere,
Arm' und Reiche, höret mich an, ihr Großen und Kleinen,
Meine Baronen und meine Genossen des Hofes und Hauses!
Reineke steht hier in meiner Gewalt; man dachte vor kurzem
Ihn zu hängen, doch hat er bei Hofe so manches Geheimniß
Dargethan, daß ich ihm glaube und wohlbedächtlich die
Huld ihm
Wieder schenke. So hat auch die Königin, meine Gemahlin,
Sehr gebeten für ihn, so daß ich ihm günstig geworben,
Mich ihm völlig versöhnet und Leib und Leben und Güter
Frei ihm gegeben. Es schützt ihn fortan und schirmt ihn
mein Friede;
Nun sey allen zusammen bei Leibesleben geboten:
Reinekn sollt ihr überall ehren mit Weib und mit Kindern,
Wo sie euch immer bei Tag oder Nacht hinkünftig begegnen.
Ferner hör' ich von Reinekens Dingen nicht weitere Klage;
Hat er Uebels gethan, so ist es vorüber; er wird sich
Bessern, und that es gewiß. Denn morgen wird er bei Zeiten
Stab und Ränzel ergreifen, als frommer Pilger nach
Rom gehn,
Und von dannen über das Meer; auch kommt er nicht wieder,
Bis er vollkommenen Ablaß der sündigen Thaten erlangt
hat.

Hinze wandte sich drauf zu Braun und Ifegrim zornig:
Nun ist Mühe und Arbeit verloren! so rief er: o wär' ich
Weit von hier! Ist Reineke wieder zu Gnaden gekommen,
Braucht er jeglicher Kunst, uns alle Drei zu verderben.
Um ein Auge bin ich gebracht, ich fürchte fürs andre!

Guter Rath ist theuer, versetzte der Braune: das seh' ich.
Ifegrim sagte dagegen: das Ding ist seltsam! wir wollen
Grad zum Könige gehn. Er trat verdrießlich mit Braunen
Gleich vor König und Königin auf, sie redeten vieles
Wider Reinekn, redeten heftig; da sagte der König:
Hörtet ihr's nicht? Ich hab' ihn aufs neue zu Gnaden
empfangen.
Zornig sagt' es der König und ließ im Augenblick beide
Fahen, binden und schließen; denn er gedachte der Worte,
Die er von Reinekn hatte vernommen und ihres Verrathes.

So veränderte sich in dieser Stunde die Sache
Reinekens völlig. Er machte sich los, und seine Verkläger
Wurden zu Schanden; er wußte sogar es tückisch zu lenken,
Daß man dem Bären ein Stück von seinem Felle herabzog,
Fuß lang, Fuß breit, daß auf die Reise daraus ihm ein
Ränzel
Fertig würde; so schien zum Pilger ihm wenig zu fehlen.
Aber die Königin bat er, auch Schuh ihm zu schaffen und
sagte:
Ihr erkennt mich, gnädige Frau, nun einmal für euren
Pilger; heißet mir nun, daß ich die Reise vollbringe.
Ifegrim hat vier tüchtige Schuhe, da wär' es wohl billig,
Daß er ein Paar mir davon zu meinem Wege verliehe:
Schafft mir sie, gnädige Frau, durch meinen Herren den
König.
Auch entbehrte Frau Giermund wohl ein Paar von den
ihren,
Denn als Hausfrau bleibt sie doch meist in ihrem Gemache.

Diese Forderung fand die Königin billig. Sie können Jedes wahrlich ein Paar entbehren! sagte sie gnädig. Reinecke dankte darauf und sagte mit freudiger Bezugung: Krieg' ich doch nun vier tüchtige Schuhe, da will ich nicht zaudern.

Alles Guten, was ich sofort als Pilger vollbringe, Werdet ihr theilhaft gewiß! ihr und mein gnädiger König: Auf der Wallfahrt sind wir verpflichtet für alle zu beten, Die uns irgend gehelfen. Es lohne Gott euch die Milde!

An den vorderen Füßen verlor Herr Isegrim alsd Seine Schuhe bis an die Knorren; desgleichen verschonte Man Frau Gieremund nicht, sie mußte die hintersten lassen.

So verloren sie beide die Haut und Klauen der Füße, Lagen erbärmlich mit Brausen zusammen und dachten zu sterben;

Aber der Henchler hatte die Schuh' und das Känzel gewonnen,

Trat herzu und spottete noch besonders der Wölfin: Liebe, Gute! sagt er zu ihr: da sehet wie zierlich Eure Schuhe mir stehn, ich hoffe, sie sollen auch dauern. Manche Mühe gabt ihr euch schon zu meinem Verderben, Aber ich habe mich wieder bemüht; es ist mir gelungen. Habt ihr Freude gehabt, so kommt nun endlich die Reihe Wieder an mich; so pflegt es zu gehn, man weiß sich zu fassen. Wenn ich nun reise, so kann ich mich täglich der lieben Verwandten

Dankbar erinnern; ihr habt mir die Schuhe gefällig gegeben,

Und es soll euch nicht reuen; was ich an Ablaß verdiene, Theil' ich mit euch, ich hol' ihn zu Rom und über dem Meere.

Und Frau Gieremund lag in großen Schmerzen, sie konnte Fast nicht reden, doch griff sie sich an und sagte mit Seufzen: Unsre Sünden zu strafen, läßt Gott euch alles gelingen. Aber Isegrim lag und schwieg mit Brausen zusammen; Beide waren elend genug, gebunden, verwundet, Und vom Feinde verspottet. Es fehlte Hinze der Kater; Reinekе wünschte so sehr auch ihm das Wasser zu wärmen.

Nun beschäftigte sich der Henchler am anderen Morgen Gleich die Schuhe zu schmieren, die seine Verwandten verloren,

Eilte dem Könige noch sich vorzustellen und sagte: Euer Knecht ist bereit den heiligen Weg zu betreten; Eurem Priester werdet ihr nun in Gnaden befehlen, Daß er mich segne, damit ich von hinnen mit Zuversicht scheide,

Daß mein Ausgang und Eingang gebenedeyet sey! so sprach er

Und es hatte der König den Bruder zu seinem Kaplane; Alle geistlichen Dinge besorgt er, es braucht ihn der König Auch zum Schreiber, man nennt ihn Bellyn. Da ließ er ihn rufen,

Sagte: Leset sogleich mir etliche heilige Worte Ueber Reinekеn hier, ihn auf die Reise zu segnen, Die er vorhat; er gehet nach Rom und über das Wasser. Hänget das Känzel ihm um, und gebt ihm den Stab in die Hände.

Und es erwiederte drauf Bellyn: Herr König, ihr habet, Glaub' ich, vernommen, daß Reinekе noch vom Banne nicht los ist.

Uebels würe' ich bedienen von meinem Bischof erdulden, Der es leichtlich erfährt, und mich zu strafen Gewalt hat. Aber ich thue Reinekеn selbst nichts Grades noch Krummes. Könnte man freilich die Sache vermitteln, und sollt' es kein Vorwurf

Mir beim Bischof, Herrn Ohnegrund, werden, zürnte nicht etwa

Drüber der Probst, Herr Lofefund, oder der Dechant Rayanus, ich segnet' ihn gern nach eurem Befehle.

Und der König versetzte: was soll das reimen und reden? Viele Worte laßt ihr uns hören und wenig dahinter. Leset ihr über Reinekе mit nicht Graden noch Krummes, Frag' ich den Teufel darnach! Was geht mich der Bischof im Dom an?

Reinekе macht die Wallfahrt nach Rom, und wollt ihr das hindern?

Aengstlich krauste Bellyn sich hinter den Ohren; er scheute Seines Königes Zorn, und sing sogleich aus dem Buch an Ueber den Pilger zu lesen, doch dieser achtet' es wenig. Was es mochte, half es denn auch, das kann man sich denken.

Und nun war der Segen gelesen, da gab man ihm weiter Känzel und Stab, der Pilger war fertig, so log er die Wallfahrt.

Falsche Thränen liefen dem Scheinen die Wangen herunter,

Und benetzten den Bart, als fühl' er die schmerzlichste Reue.

Freilich schmerzt es ihn auch, daß er nicht alle zusammen, Wie sie waren, ins Unglück gebracht, und drei nur geschändet.

Doch er stand und bat, sie möchten alle getreulich Für ihn beten, so gut sie vermöchten. Er machte nun Anstalt Fort zu eilen, er fühlte sich schuldig und hatte zu fürchten. Reinekе, sagte der König: ihr seyd mir so eilig! Warum das? —

Wer was Gutes beginnt soll niemals weilen, versetzte Reinekе drauf: ich bitt' euch um Urlaub, es ist die gerechte Stunde gekommen, gnädiger Herr, uns lasset mich wandern. Habet Urlaub, sagte der König, und also gebot er Sämmtlichen Herren des Hofs, dem falschen Pilger ein Stückchen

Weges zu folgen und ihn zu begleiten. Es lagen indessen Braun und Isegrim, beide gefangen, in Jammer und Schmerzen.

Und so hatte denn Reinekе wieder die Liebe des Königs Völlig gewonnen und ging mit großen Ehren vom Hofe, Schien mit Känzel und Stab noch dem heiligen Grabe zu wallen,

Hatt' er dort gleich so wenig zu thun, als ein Maibaum in Aachen.

Ganz was anders führt' er im Schilde. Nun war ihm gelungen,

Einen flächsenen Bart und eine wächserne Nase Seinem König zu drehen; es mußten ihm alle Verkläger Folgen, da er nun ging, und ihn mit Ehren begleiten. Und er konnte die Tücke nicht lassen und sagte noch scheidend: Sorget, gnädiger Herr, daß euch die beiden Verräther Nicht entgehen und haltet sie wohl im Kerker gebunden. Würden sie frei, sie ließen nicht ab mit schändlichen Werken.

Eurem Leben drohet Gefahr, Herr König, bedenkt es!

Und so ging er dahin mit stillen frommen Gebärden, Mit einfältigem Wesen, als wüßt' er's eben nicht anders. Drauf erbud sich der König zurück zu seinem Palaste, Sämmtliche Thiere folgten dahin. Nach seinem Befehle Hatten sie Reinekеn erst ein Stückchen Weges begleitet; Und es hatte der Scheim sich ängstlich und traurig geberdet, Daß er manchen gutmüthigen Mann zum Mitleid bewegte. Lampe, der Hase, besonders war sehr bekümmert. Wir sollen,

Lieber Lampe, sagte der Scheim: und sollen wir scheiden? Möcht' es euch und Bellyn, dem Bruder, heute belieben, Meine Straße mit mir noch ferner zu wandeln! Ihr würdet

Mir durch eure Gesellschaft die größte Wohlthat erzeigen.
Ihr seyd angenehme Begleiter und redliche Leute,
Jedermann redet nur Gutes von euch, das bringt mir Ehre;
Geistlich seyd ihr und heiliger Sitte. Ihr lebet gerade,
Wie ich als Klausner gelebt. Ihr laßt euch mit Kräutern begnügen,
Pfleget mit Laub und Gras den Hunger zu stillen, und fraget
Nie nach Brod oder Fleisch, noch andrer besonderer Speise.
Also konnt' er mit Lob der beiden Schwäche bethören;
Beide gingen mit ihm zu seiner Wohnung und sahen
Malepartus, die Burg, und Reineke sagte zum Widder:
Bleibet hieraußen, Bellyn, und laßt die Gräser und Kräuter
Nach Belieben euch schmecken; es bringen diese Gebirge
Manche Gewächse hervor, gesund und guten Geschmackes.
Lampen nehm' ich mit mir; doch bitter ihn, daß er mein Weib mir
Trösten möge, die schon sich betrübt, und wird sie vernehmen,
Daß ich nach Rom als Pilger verreise, so wird sie verzweifeln.
Süße Worte brauchte der Fuchs, die zwei zu betrügen.
Lampen führt' er hinein, da fand er die traurige Füchsin
Liegen neben den Kindern, von großer Sorge bezwungen:
Denn sie glaubte nicht mehr, daß Reineke sollte von Hofe
Wiederkehren. Nun sah sie ihn aber mit Krücke und Stabe;
Wunderbar kam es ihr vor, und sagte: Reinhart, mein Liebster,
Saget mir doch, wie ist's euch gegangen? Was habt ihr erfahren?
Und er sprach: schon war ich verurtheilt, gefangen, gebunden,
Aber der König begrüßte sich gnädig, befreite mich wieder,
Und ich zog als Pilger hinweg; es blieben zu Bürgen
Braun und Isegrim beide zurück. Dann hat mir der König
Lampen zur Sühne gegeben und was wir nur wollen, geschieht ihm.
Denn es sagte der König zuletzt mit gutem Bescheide:
Lampe war es, der dich verrieth. So hat er wahrhaftig
Große Strafe verdient und soll mit allen entgelten.
Aber Lampe vernahm erschrocken die frohenden Worte,
War verwirrt und wollte sich retten und eilte zu fliehen.
Reineke schnell vertraut ihm das Thor, es faßte der Mörder
Bei dem Halse den Armen, der laut und gräßlich um Hülfe
Schrie: O helfet, Bellyn! Ich bin verloren! Der Pilger
Bringt mich um! Doch schrie er nicht lange: denn Reineke hatt' ihm
Bald die Kehle zerbissen. Und so empfing er den Gastfreund.
Kommt nun, sagt' er: und essen wir schnell, denn fett ist der Hase,
Guten Geschmackes. Er ist wahrhaftig zum erstenmal etwas
Nütze, der alberne Geck; ich hatt' es ihm lange geschworen.
Aber nun ist es vorbei; nun mag der Verräther verklagen!
Reineke machte sich dran mit Weib und Kindern, sie pflückten
Eilig dem Hasen das Fell und speiseten mit gutem Behagen.

Köstlich schmeckt' es der Füchsin, und einmal über das andre:
Dank sey König und Königin! rief sie: wir haben durch ihre
Gnade das herrliche Mahl. Gott mög' es ihnen belohnen!
Esset nur, sagte Reineke, zu; es reichet für diesmal;
Alle werden wir satt, und mehreres denk' ich zu holen:
Denn es müssen doch alle zuletzt die Zeche bezahlen,
Die sich an Reinekes machen und ihm zu schaden gedenken.

Und Frau Ermelyn sprach: ich möchte fragen, wie seyd ihr
Los und ledig geworden? Ich brauchte, sagt' er dagegen,
Viele Stunden, wollt' euch erzählen, wie fein ich den König
Umgewendet und ihn um seine Gemahlin betrogen.
Ja, ich sänge' es euch nicht, es ist die Freundschaft nur dünne
Zwischen dem König und mir und wird nicht lange bestehen.
Wenn er die Wahrheit erfährt, er wird sich grimmig entrüsten.
Kriegt er mich wieder in seine Gewalt, nicht Gold und nicht Silber
Könnte mich retten, er folgt mir gewiß und sucht mich zu fangen.
Keine Gnade darf ich erwarten, das weiß ich am besten;
Ungehangen läßt er mich nicht, wir müssen und retten.

Laßt uns nach Schwaben entfliehn! dort kennt uns niemand; wir halten
Uns nach Landes Weise daselbst. Hilf Himmel! es findet
Süße Speise sich da und alles Guten die Fülle:
Hühner, Gänse, Hasen, Kaninchen, und Zucker und Datteln,
Feigen, Rosinen und Vögel von allen Arten und Größen;
Und man bäckt im Lande das Brod mit Butter und Eiern.
Rein und klar ist das Wasser, die Luft ist heiter und lieblich.
Fische giebt es genug, die heißen Gallinen und andre
Heißen Pullus und Gallus und Anas, wer nennte sie alle?
Das sind Fische nach meinem Geschmacke! Da brauch' ich nicht eben
Tief ins Wasser zu tauchen; ich habe sie immer gegessen,
Da ich als Klausner mich hielt. Ja, Weibchen, wollen wir endlich
Friede genießen, so müssen wir hin, ihr müßt mich begleiten.

Nun versetzt mich nur wohl: es ließ mich dießmal der König
Wieder entwischen, weil ich ihm log von seltenen Dingen.
König Emmerichs herrlichen Schatz versprach ich zu liefern;
Den beschrieb ich, er läge bei Krekelborn. Werden sie kommen,
Dort zu suchen, so finden sie leider nicht dieses, noch jenes,
Werden vergeblich im Boden wühlen, und sieht der König
Dergestalt sich betrogen, so wird er schrecklich ergrimmen.
Denn was ich für Lügen ersann, bevor ich entwichte,
Könnt ihr denken; fürwahr es ging zunächst an den Kragen!
Niemals war ich in größerer Noth, noch schlimmer geängstigt.
Nein! ich wünsche mir solche Gefahr nicht wieder zu sehen.
Kurz es mag mir begegnen was will, ich lasse mich niemals
Wieder nach Hofe bereden, um in des Königs Gewalt mich
Wieder zu geben; es brauchte wahrhaftig die größte Gewandtheit,
Meinen Daumen mit Noth aus seinem Munde zu bringen.

Und Frau Ermelyn sagte betrübt: was wollte das werden?
Elend sind wir und fremd in jedem anderen Lande;
Hier ist alles nach unsern Begehren. Ihr bleibet der Meister
Eurer Bauern. Und habt ihr ein Abenteuer zu wagen
Denn so nöthig? Fürwahr, um Ungewissen zu suchen,
Das Gewisse zu lassen, ist weder räthlich noch rühmlich.
Leben wir hier doch sicher genug! Wie karg ist die Beste!
Ueberzög' uns der König mit seinem Heere, belegt' er
Auch die Straße mit Macht; wir haben immer so viele
Seitenthore, so viel geheime Wege, wir wollen
Glücklich entkommen. Ihr wißt es ja besser, was soll ich es sagen;
Uns mit Macht und Gewalt in seine Hände zu kriegen.

Viel gehörte dazu. Es macht mir keine Besorgniß.
Aber daß ihr über das Meer zu gehen geschworen,
Das betrübt mich. Ich fasse mich kaum. Was könnte
das werden!

Liebe Frau, bekümmert euch nicht! versetzte dagegen
Reineke: höret mich an und merket: besser geschworen
Als verloren! So sagte mir einst ein Weiser im Beichtstuhl:
Ein gezwungener Eid bedeute wenig. Das kann mich
Keinen Katzenschwanz hindern! Ich meine den Eid,
versteht nur.
Wie ihr gesagt habt, soll es geschehen. Ich bleibe zu Hause.
Wenig hab' ich fürwahr in Rom zu suchen, und hätt' ich
Zehen Eide geschworen, so wollt' ich Jerusalem nimmer
Sehen; ich bleibe bei euch und hab' es freilich bequemer;
Anderer Orten sind' ich's nicht besser, als wie ich es habe.
Will mir der König Verdruß bereiten, ich muß es erwarten.
Stark und zu mächtig ist er für mich; doch kann es gelingen,
Daß ich ihn wieder versöhne, die bunte Kappe mit Schellen
Ueber die Ohren ihm schiebe. Da soll er's, wenn ich's erliebe,
Schlimmer finden als er es sucht. Das sey ihm geschworen!

Ungeduldig begann Bellyn am Thore zu schmähen:
Lampe, wollt ihr nicht fort? So kommt doch! lasset
uns gehen!
Reineke hört' es und eilte hinaus und sagte: mein Lieber,
Lampe bittet euch sehr ihm zu vergeben, er freut sich
Drinn mit seiner Frau Muhme, das werdet ihr, sagt
er, ihm gönnen.
Gehet sachte voraus. Denn Ermelyn, seine Frau Muhme,
Läßt ihn sobald nicht hinweg; ihr werdet die Freude
nicht stören.

Da versetzte Bellyn: ich höre schreien, was war es?
Lampen hört' ich; er rief mir: Bellyn! zu Hülfe!
zu Hülfe!
Habt ihr ihm etwas Uebels gethan? Da sagte der kluge
Reineke: höret mich recht! Ich sprach von meiner gelobten
Wallfahrt; da wollte mein Weib darüber völlig verzweifeln,
Es befiel sie ein tödtlicher Schrecken, sie lag uns in
Ohnmacht.
Lampe sah das und fürchtete sich und in der Verwirrung
Rief er: Helfet, Bellyn, Bellyn! o, säumet nicht lange,
Meine Muhme wird mir gewiß nicht wieder lebendig!
So viel weiß ich, sagte Bellyn, er hat ängstlich gerufen.
Nicht ein Härchen ist ihm verletzt, verschwur sich der
Falsche;
Lieber möchte mir selbst als Lampen was Böses begegnen.
Hörtet ihr! sagte Reineke drauf: es hat mich der König
Gestern, käm' ich nach Haus', da sollt' ich in einigen Briefen
Ueber wichtige Sachen ihm meine Gedanken vermelden.
Lieber Neffe, nehmet sie mit; ich habe sie fertig
Schöne Dinge sag' ich darin und rath' ihm das Klügste.
Lampe war über die Maaßen vergnügt, ich hörte mit
Freuden
Ihn mit seiner Frau Muhme sich alter Geschichten
erinnern.
Wie sie schwatzten! sie wurden nicht satt! Sie aßen und
tranken;
Freuten sich über einander; indessen schrieb ich die Briefe.

Lieber Reinhart, sagte Bellyn: ihr müßt nur die Briefe
Wohl verwahren; es fehlt sie einzustecken ein Täschchen.
Wenn ich die Siegel zerbräche, das würde mir übel bekommen.
Reineke sagte: das weiß ich zu machen. Ich denke, das
Känzel,
Das ich aus Braunens Felle bekam, wird eben sich schicken.
Es ist dicht und stark, darin verwahr' ich die Briefe.
Und es wird euch dagegen der König besonders belohnen;
Er empfängt euch mit Ehren, ihr seyd ihm dreimal
willkommen.
Alles das glaubte der Widder Bellyn. Da eilte der andre
Wieder ins Haus, das Känzlergriff er und streckte behende
Lampens Haupt, des Ermordeten, drein, und dachte
daneben,
Wie er dem armen Bellyn die Tasche zu öffnen verwehrte.

Und er sagte, wie er heraus kam: Hänget das Känzel
Nur um den Hals und laßt euch, mein Neffe, nicht
etwa gelüsten
In die Briefe zu sehen; es wäre schädlicher Neugier:
Denn ich habe sie wohl verwahrt, so müßt ihr sie lassen.
Selbst das Känzel öffnet mir nicht! Ich habe den Knoten
Künstlich geknüpft, ich pflege das so in wichtigen Dingen
Zwischen dem König und mir; und findet der König
die Riemen
So verschlungen, wie er gewohnt ist, so werdet ihr Gnade
Und Geschenke verdienen als zuverläßiger Bote.

Ja sobald ihr den König erblickt und wollt noch in bessres
Ansehn euch setzen bei ihm, so laßt ihn merken, als hättet
Ihr mit gutem Gedacht zu diesen Briefen gerathen,
Ja dem Schreiber geholfen; es bringt euch Vortheil
und Ehre.
Und Bellyn ergötzte sich sehr und sprang von der Stelle,
Wo er stand, mit Freuden empor und hierhin und dorthin,
Sagte: Reineke! Neffe und Herr, nun seh' ich, ihr
liebt mich;
Wollt mich ehren. Es wird vor allen Herren des Hofes
Mir zum Lobe gereichen, daß ich so gute Gedanken,
Schöne, zierliche Worte zusammen bringe. Denn freilich
Weiß ich nicht zu schreiben, wie ihr; doch sollen sie's
meinen
Und ich dank' es nur euch. Zu meinem Besten geschah es,
Daß ich euch folgte hierher. Nun sagt, was meint ihr
noch weiter?
Geht nicht Lampe mit mir in dieser Stunde von hinnen?

Nein! versteht mich! sagte der Schalk: noch ist es
unmöglich.
Geht allmählig voraus, er soll euch folgen, sobald ich
Einige Sachen von Wichtigkeit ihm vertraut und befohlen.
Gott sey bei euch! sagte Bellyn: so will ich denn gehen.
Und er eilete fort; um Mittag gelangt' er nach Hofe.

Als ihn der König ersah und zugleich das Känzel
erblickte,
Sprach er: saget, Bellyn, von wannen kommt ihr?
und wo ist
Reineke blieben? ihr traget das Känzel, was soll das
bedeuten?
Da versetzte Bellyn: er hat mich, gnädigster König,
Euch zwei Briefe zu bringen, wir haben sie beide zusammen
Aufgedacht. Ihr findet subtil die wichtigsten Sachen
Abgehandelt, und was sie enthalten, das hab' ich gerathen:
Hier im Känzel finden sie sich; er knüpfte den Knoten.

Und es ließ der König sogleich dem Giber gebieten,
Der Notarius war und Schreiber des Königs, man
nennt ihn
Bobert. Es war sein Geschäft, die schweren wichtigen
Briefe
Vor dem König zu lesen, denn manche Sprache verstand er.
Auch nach Hinzen schickte der König, er sollte dabei seyn.
Als nun Bobert den Knoten mit Hinze seinem Gesellen
Aufgelöset, sog er das Haupt des ermordeten Hasen

Mit Erstaunen hervor und rief: das heiß ich mir Briefe! Seltsam genug! Wer hat sie geschrieben? Wer kann es erklären?
Dieß ist Lampens Kopf, es wird ihn niemand verkennen. Und es erschracken König und Königin. Aber der König Ernste sein Haupt und sprach: O, Reinete! hätt' ich dich wieder!
König und Königin beide betrübten sich über die Maaßen. Reinete hat mich betrogen! so rief der König. O hätt' ich Seinen schändlichen Lügen nicht Glauben gegeben! so rief er,
Echten verworren, mit ihm verwirrten sich alle die Thiere.

Aber Lupardus begann, des Königs naher Verwandter:
Traun! ich sehe nicht ein, warum ihr also betrübt seyn, Und die Königin auch. Entfernet diese Gedanken; Faßet Muth! es möcht' euch vor allen zur Schande gereichen.
Seyd ihr nicht Herr? Es müssen euch alle die hier sind gehorchen.

Eben deßwegen, versetzte der König, so laßt euch nicht wundern,
Daß ich im Herzen betrübt bin. Ich habe mich leider vergangen.
Denn mich hat der Verräther mit schändlicher Tücke bewogen,
Meine Freunde zu strafen. Es liegen beide geschändet, Braun und Isegrim; sollte mich's nicht von Herzen gereuen?
Ehre bringt es mir nicht, daß ich den besten Baronen Meines Hofes so übel begegnet, und daß ich dem Lügner So viel Glauben geschenkt und ohne Vorsicht gehandelt.
Meiner Frau folgt' ich zu schnell. Sie ließ sich bethören, Bat und flehte für ihn; o wär' ich nur fester geblieben!
Nun ist alle Reue zu spät, und aller Rath ist vergebens.

Und es sagte Lupardus: Herr König, höret die Bitte, Trauert nicht länger! was Uebels geschehen ist, läßt sich vergleichen.
Gebet dem Bären, dem Wolfe, der Wölfin, zur Sühne den Widder;
Denn es bekannte Bellyn gar offen und frecklich, er habe Lampens Tod gerathen; das mag er nun wieder bezahlen!
Und wir wollen hernach zusammen auf Reinekes losgehn, Werden ihn fangen, wenn es geräth; da hängt man ihn eilig;
Kommt er zum Worte, so schwätzt er sich los und wird nicht gehangen.
Aber ich weiß es gewiß, es lassen sich jene versöhnen.

Und der König hörte das gern; er sprach zu Lupardus:
Euer Rath gefällt mir, so geht nun eilig und holet Mir die beiden Baronen; sie sollen sich wieder mit Ehren In dem Rathe neben mich setzen. Laßt mir die Thiere Sämmtlich zusammenberufen, die hier bei Hofe gewesen; Alle sollen erfahren, wie Reinecke schändlich gelogen, Wie er entgangen, und dann mit Bellyn den Lampe getödtet.
Alle sollen dem Wolf und dem Bären mit Ehrfurcht begegnen,
Und zur Sühne geb' ich den Herren, wie ihr gerathen, Den Verräther Bellyn und seine Verwandten auf ewig.

Und es eilte Lupardus, bis er die beiden Gebundnen Braun und Isegrim fand. Sie waren gelöset: da sprach er:
Guten Trost vernehmet von mir! Ich bringe des Königs Festen Frieden und freies Geleit. Versöhnet mich, ihr Herren:
Hat der König euch Uebels gethan, so ist es ihm selber Leid, er läßt es euch sagen, und wünscht euch beide zu frieden;
Und zur Sühne sollt ihr Bellyn mit seinem Geschlechte, Ja mit allen Verwandten auf ewige Zeiten empfahen.
Ihn mit allen Verwandten auf ewige Zeiten empfahen. Ohne weiteres tastet sie an, ihr möget im Walde,
Möget im Felde sie finden, sie sind euch alle gegeben. Dann erlaubt euch mein gnädiger Herr noch über das alles, Reinecken, der euch verrieth, auf jede Weise zu schaden; Ihm, sein Weib und Kinder und alle seine Verwandten Mögt ihr verfolgen, wo ihr sie trefft, es hindert euch niemand.
Diese köstliche Freiheit verkünd' ich im Namen des Königs. Er und alle, die nach ihm herrschen, sie werden es halten! Nur vergesset dann auch, was euch Verrerrliche begegnet, Schwöret ihm treu und gewärtig zu seyn, ihr könnt es mit Ehren,
Nimmer verletzt er euch wieder; ich rath' euch, ergreifet den Vorschlag.

Also war die Sühne beschlossen; sie mußte der Widder Mit dem Halse bezahlen, und alle seine Verwandten Werden noch immer verfolgt von Isegrims mächtiger Sippschaft.
Es begann der ewige Haß. Nun fahren die Wölfe Ohne Scheu und Scham auf Lämmer und Schafe zu wüthen
Fort, sie glauben das Recht auf ihrer Seite zu haben; Keines versöhnet ihr Grimm, sie lassen sich nimmer versöhnen.
Aber um Brauns und Isegrims willen und ihren zu Ehren Ließ der König den Hof zwölf Tage verlängern; er wollte Oeffentlich zeigen, wie Ernst es ihm sey, die Herrn zu versöhnen.

Siebenter Gesang.

Und nun sah man den Hof gar herrlich bestellt und bereitet,
Manche Ritter kamen dahin; den sämmtlichen Thieren Folgten unzählige Vögel und alle zusammen verehrten Braun und Isegrim hoch, die ihrer Leiden vergaßen.
Da ergötzte sich festlich die beste Gesellschaft, die jemals Nur beisammen gewesen; Trompeten und Pauken erklangen,
Und den Hoftanz führete man auf mit guten Manieren. Ueberflüssig war alles bereitet, was jeder begehrte. Boten auf Boten gingen ins Land und luden die Gäste. Vögel und Thiere machten sich auf; sie kamen zu Paaren, Reiseten hin bei Tag und bei Nacht, und eilten zu kommen.

Aber Reinete Fuchs lag auf der Lauer zu Hause, Dachte nicht nach Hofe zu gehn, der verlogene Pilger; Wenig Dankes erwartet' er sich. Nach altem Gebrauche Seine Tücke zu üben gestiel am bedten dem Schalke.
Und man hörte bei Hof die allerschönsten Gesänge; Speis' und Trank ward über und über den Gästen gereichet; Und man sah turnieren und fechten. Es hatte sich jeder Zu den Seinen gesellt, da ward gesaugt und gesprungen. Und man hörte Pfeifen dazwischen und hörte Schalmeien. Freundlich schaute der König von seinem Saale hernieder; Ihm behagte das große Getümmel, er sah es mit Freuden.

Und acht Tage waren vorbei (es hatte der König Sich zu Tafel gesetzt mit seinen ersten Baronen, Neben der Königin saß er), und plötzlich kam das Kaninchen Vor den König getreten und sprach mit traurigem Sinne:

Herr! Herr König! und alle zusammen! erbarmet euch meiner!

Denn ihr habt so argen Verrath und mörderische Thaten,
Wie ich von Reinecken diesmal erduldet, nur selten vernommen.
Gestern Morgen fand ich ihn fern, es war um die sechste
Stunde, da ging ich die Straße vor Maiepartus vorüber;
Und ich dachte den Weg in Frieden zu ziehen. Er hatte,
Wie ein Pilger gekleidet, als läg' er Morgengebete,
Sich vor seine Pforte gestreckt. Da wollt' ich behende
Meines Weges vorbei, zu eurem Hofe zu kommen.
Als er mich sah, erhub er sich gleich und trat mir entgegen,
Und ich glaubt' er wollte mich grüßen; da faßt' er mich aber
Mit den Pfoten gar mörderisch an, und zwischen den Ohren
Fühlt' ich die Klauen und dachte wahrhaftig das Haupt zu verlieren:
Denn sie sind lang und scharf, er drückte mich nieder zur Erde.
Glücklicherweise macht' ich mich los, und da ich so leicht bin
Komm' ich entsprungen; er knarrte mir nach und schwur mich zu finden,
Aber ich schwieg und machte mich fort, doch leider behielt er
Mir ein Ohr zurück, ich komme mit blutigem Haupte.
Seht vier Löcher trug ich davon! Ihr werdet begreifen,
Wie er mit Ungestüm schlug, fast wär' ich liegen geblieben.
Nun bedenket die Noth, bedenket euer Gebiete!
Wer mag reisen, wer mag an eurem Hofe sich finden,
Wenn der Räuber die Straße belegt und alle beschädigt?

Und er endigte kaum, da kam die gesprächige Krähe,
Merkenau, sagte: Würdiger Herr und gnädiger König!
Traurige Mähre bring' ich vor euch, ich bin nicht im Stande
Viel zu reden vor Jammer und Angst, ich fürchte, das bricht mir
Noch das Herz: so jämmerlich Ding begegnet mir heute.
Scharfenedde, mein Weib, und ich wir gingen zusammen
Heute früh, und Reinete lag für todt auf der Heide,
Beide Augen im Kopfe verkehrt, es hing ihm die Zunge
Weit zum offenen Munde heraus. Da fing ich vor Schrecken
Laut an zu schreien. Er regte sich nicht, ich schrie und beklagt' ihn,
Rief: o weh mir! und Ach! und wiederholte die Klage.
Ach! er ist todt! wie dauert er mich! Wir bin ich bekümmert!
Meine Frau betrübte sich auch; wir jammerten beide.
Und ich beraufet' ihm Bauch und Haupt, es nahte desgleichen
Meine Frau sich und trat ihm ans Kinn, ob irgend der Athem
Einiges Leben verrieth'; allein sie tauschte vergebens;
Beide hätten wir drauf geschworen. Nun höret das Unglück!

Wie sie nun traurig und ohne Besorgniß dem Munde des Schelmen
Ihren Schnabel näher gebracht, bemerkt' es der Unhold,
Schnappte grimmig nach ihr und riß das Haupt ihr herunter.
Wie ich erschrack, das will ich nicht sagen. O weh mir! o weh mir!
Schrie ich und rief. Da schoß er hervor und schnappte mit einmal
Auch nach mir; da fuhr ich zusammen und eilte zu sterben.
Wär' ich nicht so behende gewesen, er hätte mich gleichfalls
Fest gehalten; mit Noth entkam ich den Klauen des Mörders;
Eilend erreicht' ich den Baum! O hört' ich mein trauriges Leben
Nicht gerettet! ich sah mein Weib in des Böswichts Klauen,
Ach! er hatte die Gute gar bald gegessen. Er schien mir
So begierig und hungrig, als wollt' er noch einige speisen;
Nicht ein Beinchen ließ er zurück, kein Knöchelchen übrig.
Solchen Jammer sah ich mit an! Er eilte von dannen,
Aber ich konnt' es nicht lassen und flog mit traurigem Herzen
An die Stätte; da fand ich nur Blut und wenige Federn
Meines Weibes. Ich bringe sie her Beweise der Unthat.
Ach erbarmt euch, gnädiger Herr, denn sollt ihr diesmal
Diesen Verräther verschonen, gerechte Rache verzögern,
Eurem Frieden und Eurem Gebiete nicht Nachdruck verschaffen,
Vieles würde darüber gesprochen, es würd' euch mißfallen.
Denn man sagt: der ist schuldig der That, der zu strafen Gewalt hat,
Und nicht strafet; es friedet alsdann ein jeder den Herren.
Eurer Würde ging es zu nah', ihr mögt es bedenken.

Also hatte der Hof die Klage des guten Kaninchens
Und der Krähe vernommen. Da stunte Nobel der König,
Rief: So sey es geschworen bei meiner ehlichen Treue,
Diesen Frevel bestraf' ich, man soll es lange gedenken!
Mein Gebiet und Gebot zu verhöhnen! Ich will es nicht dulden.
Gar zu leicht vertraut' ich dem Schelm und ließ ihn entkommen,
Stutter' ihn selbst als Pilger noch aus und sah ihn von hinnen
Scheiden, als ging' er nach Rom. Was hat uns der Lügner nicht alles
Aufgebunden! Die wuße er sich nicht der Königin Vorwort
Leicht zu gewinnen! Sie hat mich beredet, nun ist er entkommen;
Aber ich werde der letzte nicht seyn, den es bitter gereute,
Frauenrath befolgen zu haben. Und lassen wir länger
Ungestraft den Böswicht laufen, wir müssen uns schämen.
Immer war er ein Schalk und wird es bleiben. Bedenket
Nun zusammen, ihr Herren, wie wir ihn fahen und richten!
Greifen wir ernstlich daran, so wird die Sache gelingen.

Ifegrimm und Brunnen behagte die Rede des Königs.
Werden wir am Ende gerechen! so dachten sie beide.
Aber sie trauten sich nicht zu reden, sie sahen, der König
War verstimmten Gemüthes und zornig über die Maaßen.
Und die Königin sagte zuletzt: Ihr sollter so heftig,
Gnädiger Herr, nicht zürnen, so leicht nicht schwören; es leidet
Euer Ansehn dadurch und eurer Worte Bedeutung.
Denn wir sehen die Wahrheit noch keineswegs am Tage;
Ist doch erst der Beklagte zu hören. Und wär' er zugegen
Würde mancher verstummen, der wider Reinecken redet.
Beide Parteien sind immer zu hören; denn mancher Bewegne
Klagt um seine Verbrechen zu decken. Für klug und verständig
Hielt ich Reinecken, dachte nichts Böses und hatte nur immer
Euer Bestes vor Augen, wiewohl es nun anders gekommen.
Denn sein Rath ist gut zu befolgen, wenn freilich sein Leben
Manchen Tadel verdient. Dabei ist seines Geschlechtes
Große Verbindung wohl zu bedenken. Es werden die Sachen
Nicht durch Uebereilung gebessert, und was ihr beschließet,
Werdet ihr dennoch zuletzt als Herr und Gebieter vollziehen.

Und Lupardus sagte darauf: Ihr höret so manchen;
Höret diesen denn auch. Er mag sich stellen, und was ihr

Dann beschließt, vollziehe man gleich. So denken vermuthlich
Diese sämmtlichen Herrn mit eurer edlen Gemahlin.

Isegrim sagte darauf: ein jeder rathe zum Besten!
Herr Luparduß, höret mich an. Und wäre zur Stunde
Reineke hier und entledigte sich der doppelten Klage
Dieser beiden, so wär' es mir immer ein Leichtes zu zeigen,
Daß er das Leben verwirkt. Allein ich schweige von allem,
Bis wir ihn haben. Und habt ihr vergessen, wie sehr er den König
Mit dem Schatze belogen? Den soll' er in Hüfterlo neben
Krekelborn finden, und was der groben Lüge noch mehr war.
Alle hat er betrogen und mich und Braunen geschändet;
Aber ich setze mein Leben daran. So treibt es der Lügner
Auf der Heide. Nun streicht er herum und raubet und
mordet.
Däucht es dem Könige gut und seinen Herren, so mag man
Also verfahren. Doch wär' es ihm ernst nach Hofe zu
kommen,
Hätt' er sich lange gefunden. Es eilten die Boten des
Königs
Durch das Land die Gäste zu laden, doch blieb er zu Hause.

Und es sagte der König darauf: was sollen wir lange
Hier ihn erwarten? Bereitet euch alle (so sey es geboten!)
Mir am sechsten Tage zu folgen. Denn wahrlich das Ende
Dieser Beschwerden will ich erleben. Was sagen die
Herren?
Wär' er nicht fähig zuletzt ein Land zu Grunde zu richten?
Macht euch fertig, so gut ihr nur könnt, und kommet
im Harnisch,
Kommt mit Bogen und Spießen und allen andern Gewehren,
Und betragt euch wacker und brav! Es führe mir jeder,
Denn ich schlage wohl Ritter im Felde, den Namen mit
Ehren.
Malepartus, die Burg, belegen wir; was er im Haus hat,
Wollen wir sehen. Da riefen sie alle: wir werden gehorchen!

Also dachte der König und seine Genossen die Beste
Malepartus zu stürmen, den Fuchs zu strafen. Doch
Grimbart,
Der im Rathe gewesen, entfernte sich heimlich und eilte
Reineken aufzusuchen und ihm die Nachricht zu bringen;
Traurend ging er und klagte vor sich und sagte die Worte:
Ach, was kann es nun werden, mein Oheim! Billig
bedauert
Dich dein ganzes Geschlecht, du Haupt des ganzen Geschlechtes!
Vor Gerichte vertratest du uns, wir waren gebogen:
Niemand konnte bestehn vor dir und deiner Gewandtheit.

So erreicht' er das Schloß, und Reineken fand er im
Freien
Sitzen; er hatte sich erst zwei junge Tauben gefangen;
Aus dem Neste wagten sie sich den Zaun zu versuchen,
Aber die Federn waren zu kurz; sie fielen zu Boden,
Nicht im Stande sich wieder zu heben, und Reineke
griff sie;
Denn oft ging er umher zu jagen. Da sah er von weiten
Grimbart kommen und wartete fein; er grüßt' ihn und
sagte:
Seyd mir, Neffe, willkommen vor allen meines Geschlechtes!
Warum lauft ihr so sehr? Ihr keuchet! bringt ihr was
Neues?
Ihm erwiederte Grimbart: Die Zeitung, die ich vermelde,
Klingt nicht tröstlich, ihr sehet, ich komm' in Aengsten
gelaufen;
Leben und Gut ist alles verloren! Ich habe des Königs
Zorn gesehen; er schwört euch zu fahen und schändlich
zu tödten.
Allen hat er befohlen, am sechsten Tage gewaffnet
Hier zu erscheinen mit Bogen und Schwert, mit Büchsen
und Wagen.
Alles fällt nun über euch her, bedenkt euch in Zeiten!
Isegrim aber und Braun sind mit dem Könige wieder
Besser vertraut, als ich nur immer mit euch bin, und alles
Was sie wollen geschieht. Den gröblichsten Mörder und
Räuber
Schilt euch Isegrim laut, und so bewegt er den König.
Er wird Marschall; ihr werdet es sehen in wenigen Wochen.
Das Kaninchen erschien, dazu die Krähe, sie brachten
Große Klagen gegen euch vor. Und soll' euch der König
Diesmal fahen, so lebt ihr nicht lange! das muß ich
befürchten.

Weiter nichts? versetzte der Fuchs. Das ficht mich
nun alles
Keinen Pfifferling an. Und hätte der König mit seinem
Ganzen Rathe doppelt und dreifach gelobt und geschworen:
Komm' ich nur selber dahin, ich hebe mich über sie alle.
Denn sie rathen und rathen und wissen es nimmer zu
treffen.
Liebre Neffe, lasset das fahren, und folgt mir und sehet,
Was ich euch gebe. Da hab' ich so eben die Tauben gefangen,
Jung und fett. Es bleibt mir das liebste von allen Gerichten!
Denn sie sind leicht zu verdauen, man schluckt sie nur
eben hinunter;
Und die Knöchelchen schmecken so süß! sie schmelzen im
Munde
Sind halb Milch, halb Blut. Die leichte Speise bekommt mir,
Und mein Weib ist von gleichem Geschmack. So kommt
nur, sie wird uns
Freundlich empfangen; doch merke sie nicht, warum ihr
gekommen!
Jede Kleinigkeit fällt ihr aufs Herz und macht ihr zu
schaffen.
Morgen geh' ich nach Hofe mit euch; da hoff' ich, ihr
werdet,
Lieber Neffe, mir helfen, so wie es Verwandten geziemet.

Leben und Gut verpflicht' ich euch gern zu eurem Behufe,
Sagte der Dachs, und Reineke sprach: Ich will es
gedenken;
Leb' ich lange, so soll es euch frommen! Der andre
versetzte:
Tretet immer getrost vor die Herren und wahret zum Besten
Eure Sache, sie werden euch hören; auch stimmte Luparduß
Schon dahin, man soll' euch nicht strafen, bevor ihr
genugsam
Euch vertheidigt; es meinte das gleiche die Königin selber.
Merket den Umstand und sucht ihn zu nutzen! Doch
Reineke sagte:
Seyd nur gelassen, es findet sich alles! Der zornige König,
Wenn er mich hört, verändert den Sinn, es frommt
mir am Ende.

Und so gingen sie beide hinein und wurden gefällig
Von der Hausfrau empfangen; sie brachte was sie nur hatte.
Und man theilte die Tauben, man fand sie schmackhaft
und jedes
Speißte sein Theil; sie wurden nicht satt, und hätten
gewißlich
Ein halb Dutzend verzehrt, wofern sie zu haben gewesen.

Reineke sagte zum Dachse: Bekennt mir, Oheim, ich habe
Kinder trefflicher Art, sie müssen jedem gefallen.
Sagt mir, wie euch Rossel behagt und Reinhart der Kleine?
Sie vermehren einst unser Geschlecht und fangen allmählig
An sich zu bilden, sie machen mir Freude von Morgen bis Abend.
Einer fängt sich ein Huhn, der andre hascht sich ein Küchlein;
Auch ins Wasser duckne sie brav, die Ente zu holen,
Und den Kibig. Ich schicke sie gern noch öfter zu jagen;
Aber Klugheit muß ich vor allem sie lehren und Vorsicht,
Wie sie vor Strick und Jäger und Hunden sich weise bewahren.
Und verstehen sie dann das rechte Wesen und sind sie
Abgerichtet, wie sich's gehört, dann sollen sie täglich
Speise holen und bringen und soll im Hause nichts fehlen.
Denn sie schlagen mir nach und spielen grimmige Spiele.
Wenn sie's beginnen, so ziehn den Kürzern die übrigen Thiere,
An der Kehle fühlt sie der Gegner und zappelt nicht lange:
Das ist Reinekens Art und Spiel. Auch greifen sie hastig,
Und ihr Sprung ist gewiß; das dünkt mich eben das rechte!

Grimbart sprach: Es gereichet zur Ehre und mag man sich freuen,
Kinder zu haben, wie man sie wünscht, und die zum Gewerbe
Bald sich gewöhnen, den Eltern zu helfen. Ich freue mich herzlich,
Sie von meinem Geschlechte zu wissen, und hoffe das Beste.
Mag es für heute bewenden, versetzte Reineke; gehn wir Schlafen, denn alle sind müd', und Grimbart besonders ermattet.
Und sie legten sich nieder im Saale, der über und über
War mit Heu und Blättern bedeckt, und schliefen zusammen.

Aber Reineke wachte vor Angst; es schien ihm die Sache
Guten Raths zu bedürfen, und sinnend fand ihn der Morgen.
Und er hub vom Lager sich auf und sagte zu seinem
Weibe: Betrübt euch nicht, es hat mich Grimbart gebeten,
Mit nach Hofe zu gehn; ihr bleibet ruhig zu Hause.
Redet jemand von mir, so kehret es immer zum Besten
Und verwahret die Burg, so ist uns allen gerathen.

Und Frau Ermelyn sprach: Ich find' es seltsam! ihr wagt es,
Wieder nach Hofe zu gehn, wo eurer so übel gedacht wird.
Seyd ihr genöthigt? Ich seh' es nicht ein, bedenkt das Vergangne!
Freilich, sagte Reineke drauf, es war nicht zu scherzen;
Viele wollten mir übel, ich kam in große Bedrängniß;
Aber mancherlei Dinge begegnen unter der Sonne.
Wider alles Vermuthen erfährt man dieses und jenes,
Und wer was zu haben vermeint, vermißt es auf einmal.
Also laßt mich nur gehn, ich habe dort manches zu schaffen.
Bleibet ruhig, das bitt' ich euch sehr, ihr habet nicht nöthig
Euch zu ängstigen. Wartet es ab! ihr sehet, mein Liebchen,
Ist es mir immer nur möglich, in fünf, sechs Tagen mich wieder.
Und so schied er von dannen, begleitet von Grimbart dem Dachse.

Achter Gesang.

Weiter gingen sie nun zusammen über die Heide,
Grimbart und Reineke, grade den Weg zum Schlosse des Königs.
Aber Reineke sprach: es falle wie es auch wolle,
Dießmal ahnet es mir, die Reise führet zum Besten.
Lieber Neffe, höret mich nun! Seitdem ich zum Letzten
Euch gebeichtet, verging ich mich wieder in sündigem Wesen;
Höret Großes und Kleines und was ich damals vergessen.
Von dem Leibe des Bären und seinem Felle verschafft' ich
Mir ein tüchtiges Stück; es liehen der Wolf und die Wölfin
Ihre Schuhe mir ab; so hab' ich mein Mütchen gekühlet.
Meine Lüge verschaffte mir das, ich wußte den König
Aufzubringen und hab' ihn dabei entsetzlich betrogen:
Denn ich erzählt' ihm ein Mährchen und Schütze wußt' ich zu dichten.
Ja ich hatte daran nicht genug, ich tödtete Lampen,
Ich bepackte Bellyn mit dem Hauzt des Ermordeten; grimmig
Sah der König auf ihn, er mußte die Zeche bezahlen.
Und das Kaninchen, ich drückt' es gewaltig hinter die Ohren,
Daß es beinah das Leben verlor, war mir verdrießlich
Daß es entkam. Auch muß ich bekennen, die Krähe beklagt sich
Nicht mit Unrecht, ich habe Frau Scharfenebbe sein Weibchen
Aufgegessen. Das hab' ich begangen, seitdem ich gebeichtet,
Aber damals vergaß ich nur eines, ich will es erzählen,
Eine Schalkheit, die ich beging, ihr müßt sie erfahren.
Denn ich möchte nicht gern so etwas tragen; ich lud es
Damals dem Wolf auf den Rücken. Wir gingen nämlich zusammen
Zwischen Kachys und Elvertingen, da sahn wir von weitem
Eine Stute mit ihrem Fohlen, und eine wie das andre
Wie ein Rabe so schwarz. Vier Monat mochte das Fohlen
Alt seyn, und Isegrim war vom Hunger gepeinigt, da bat er:
Fraget mir doch, verkauft uns die Stute nicht etwa das Fohlen?
Und wie theuer? Da ging ich zu ihr und wagte das Stückchen.
Liebe Frau Mähre, sagt' ich zu ihr: das Fohlen ist euer,
Wie ich weiß; verkauft ihr es wohl? Das möcht' ich erfahren.
Sie versetzte: Bezahlt ihr es gut, so kann ich es missen;
Und die Summe, für die es mir feil ist, ihr werdet sie lesen,
Hinten steht sie geschrieben an meinem Fuße. Da merkt' ich,
Was sie wollte, versetzte darauf: ich muß euch bekennen,
Lesen und schreiben gelingt mir nicht eben so, wie ich es wünschte.
Auch begehr' ich des Kindes nicht selbst: denn Isegrim möchte
Das Verhältniß eigentlich wissen; er hat mich gesendet.
Laßt ihn kommen, versetzte sie drauf: er soll es erfahren.
Und ich ging, und Isegrim stand und wartete meiner.
Wollt ihr euch sättigen, sagt' ich zu ihm: so geht nur, die Mähre
Giebt euch das Fohlen, es steht der Preis am hinteren Fuße
Unten geschrieben; ich möchte nur, sagte sie, selber da nachsehn.
Aber zu meinem Verdruß mußt' ich schon Manches versäumen,
Weil ich nicht lesen und schreiben gelernt. Versucht es, mein Oheim,
Und beschauet die Schrift, ihr werdet vielleicht sie verstehen.
Isegrim sagte: Was sollt' ich nicht lesen! das wäre mir seltsam!
Deutsch, Latein und Wälsch, sogar Französisch versteh' ich:
Denn in Erfurt hab' ich mich wohl zur Schule gehalten,
Bei den Weisen, Geachteten, und mit den Meistern des Rechtes
Fragen und Urtheil gestellt; ich habe meine Licenzen
Förmlich genommen, und was für Scripturen man immer auch findet,

Les' ich als wär' es mein Name. Drum wird es mir heute nicht fehlen.
Bleibet, ich geh' und lese die Schrift, wir wollen doch sehen!

Und er ging und fragte die Frau: wie theuer das Fohlen? Macht es billig! Sie sagte darauf: ihr dürft nur die Summe
Lesen, sie stehet geschrieben an meinem hinteren Fuße.
Laßt mich sehen! versetzte der Wolf. Sie sagte: das thu' ich!
Uns sie hub den Fuß empor aus dem Grase; der war erst
Mit sechs Nägeln beschlagen; sie schlug gar richtig und fehlte
Nicht ein Härchen, sie traf ihm den Kopf, er stürzte zur Erden,
Lag betäubt wie todt. Sie aber eilte von dannen,
Was sie konnte. So lag er verwundet, es dauerte lange.
Eine Stunde verging, da regt' er sich wieder und heulte,
Wie ein Hund. Ich trat ihm zur Seite und sagte: Herr Oheim,
Wo ist die Stute? Wie schmeckte das Fohlen? Ihr habt euch gesättigt,
Habt mich vergessen: ihr thatet nicht wohl; ich brachte die Botschaft!
Nach der Mahlzeit schmeckte das Schläfchen. Wie lautete, sagt mir,
Unter dem Fuße die Schrift? Ihr seyd ein großer Gelehrter.

Ach! versetzt' er: spottet ihr noch? Wie bin ich so übel
Diesmal gefahren! Es sollte fürwahr ein Stein sich erbarmen.
Die langbeinige Mähre! Der Henker mag's ihr bezahlen!
Denn der Fuß war mit Eisen beschlagen, das waren die Schriften!
Neue Nägel! Ich habe davon sechs Wunden im Kopfe.

Kaum behielt er sein Leben. Ich habe nun alles gebeichtet,
Lieber Neffe! vergebet mir nun die sündigen Werke!
Wie es bei Hofe geräth, ist mißlich; aber ich habe
Mein Gewissen befreit und mich von Sünden gereiniget.
Saget nun, wie ich mich bessre, damit ich zu Gnaden gelange.

Grimbart sprach: ich sind' euch von neuem mit Sünden beladen.
Doch es werden die Todten nicht wieder lebendig; es wäre
Freilich besser, wenn sie noch lebten. So will ich, mein Oheim,
In Betrachtung der schrecklichen Stunde, der Nähe des Todes,
Der euch droht, die Sünde vergeben als Diener des Herren:
Denn sie streben euch nach mit Gewalt, ich fürchte das Schlimmste,
Und man wird euch vor allem das Haupt des Hasen gedenken!
Große Dreistigkeit war es, gestehr's, den König zu reizen,
Und es schadet euch mehr, als euer Leichtsinn gedacht hat.

Nicht ein Haar! versetzte der Scheim: und daß ich euch sage,
Durch die Welt sich zu helfen ist ganz was Eignes; man kann sich
Nicht so heilig bewahren als wie im Kloster, das wißt ihr.
Handelt einer mit Honig, er leckt zuweilen die Finger.
Lampe reizte mich sehr; er sprang herüber, hinüber,
Mir vor den Augen herum, sein fettes Wesen gefiel mir.
Und ich setzte die Liebe bei Seite. So gönnt' ich Bellonen
Wenig Gutes. Sie haben den Schaden; ich habe die Sünde.
Aber sie sind zum Theil auch so plump, in jeglichen Dingen
Grob und stumpf. Ich sollte noch viel Ceremonien machen?
Wenig Lust behielt ich dazu. Ich hatte von Hofe
Mich mit Aengsten gerettet, und lehrte sie dieses und jenes.
Aber es wollte nicht fort. Zwar jeder sollte den Nächsten
Lieben, das muß ich gestehn; indessen achtet' ich diese
Wenig, und todt ist todt, so sagt ihr selber. Doch laßt uns
Andre Dinge besprechen; es sind gefährliche Zeiten,
Denn wie geht es von oben herab? Man soll ja nicht reden;
Doch wir andern merken darauf, und denken das Unsre.

Raubt der König ja selbst so gut als einer, wir wissen's;
Was er selber nicht nimmt, das läßt er Bären und Wölfe
Holen, und glaubt, es geschähe mit Recht. Da findet sich keiner,
Der sich getraut ihm die Wahrheit zu sagen, so weit hinein ist es
Böse, kein Beichtiger, kein Caplan; sie schweigen! Warum das?
Sie genießen es mit, und wär' nur ein Rock zu gewinnen.
Komme dann einer und klage! der faschte mit gleichem Gewinne
Nach der Luft, er tödtet die Zeit und beschäftigte besser
Sich mit neuem Erwerb. Denn fort ist fort, und was einmal
Dir ein Mächtiger nimmt, das hast du besessen. Der Klage
Giebt man wenig Gehör und sie ermüdet am Ende.
Unser Herr ist der Löwe, und alles an sich zu reißen
Seine Leute. Fürwahr, das Unsre, scheint es, gehört ihm!

Darf ich reden, mein Oheim? Der edle König, er liebt sich
Ganz besondert Leute, die bringen, und die nach der Weise,
Die er singt, zu tanzen verstehn. Man sieht es zu deutlich.
Daß der Wolf und der Bär zum Rathe wieder gelangen,
Schadet noch Manchem. Sie stehlen und rauben; es liebt sie der König;
Jeglicher sieht es und schweigt: er denkt an die Reihe zu kommen.
Mehr als vier befinden sich so zur Seite des Herren,
Ausgezeichnet vor allen, sie sind die Größten am Hofe.
Nimmt ein armer Teufel, wie Reinete, irgend ein Hühnchen,
Wollen sie alle gleich über ihn her, ihn fuchen und fangen,
Und verdammen ihn laut mit Einer Stimme zum Tode.
Kleine Diebe hängt man so weg, es haben die großen
Starken Vorsprung, mögen das Land und die Schlösser verwalten.
Sehet, Oheim, bemerk' ich nun das und sinne darüber,
Nun, so spiel' ich halt auch mein Spiel und denke darneben
Oefters bei mir: es muß ja wohl recht seyn; thun's doch so viele!
Freilich regt sich dann auch das Gewissen, und zeigt mir von ferne
Gottes Zorn und Gericht und läßt mich das Ende bedenken.
Ungerecht Gut, so klein es auch sey, man muß es erstatten.
Und da fühl' ich denn Reu' im Herzen; doch währt es nicht lange.
Ja, was hilft dich's der Beste zu seyn, es bleiben die Besten
Doch nicht unbereut in diesen Zeiten vom Volke.
Denn es weiß die Menge genau nach allem zu forschen,
Niemand vergessen sie leicht, erfinden dieses und jenes;
Wenig Gutes ist in der Gemeine, und wirklich verdienen
Wenige drunter auch gute gerechte Herren zu haben.
Denn sie singen und sagen vom Bösen immer und immer,
Auch das Gute wissen sie zwar von großen und kleinen
Herren, doch schweigt man davon und selten kommt es zur Sprache.
Doch das Schlimmste sind' ich den Dünkel des irrigen Wahnes,
Der die Menschen ergreift: es könne jeder im Taumel
Seines heftigen Wollens die Welt beherrschen und richten.
Hielte doch jeder sein Weib und seine Kinder in Ordnung,
Wüßte sein ererbtz Gesinde zu bändigen, könnte sich stille,

they im Proceß, und allem Ansehen nach dörfte es unter ihnen, ohne Rücksicht, daß dermalen das Druckpapier so theuer und zu nützlicherm Gebrauch angewendet werden sollte, zum triplicieren kommen. Wir irren uns vielleicht nicht, wann wir glauben vorauszusehen, daß sodann der Ausspruch des ohnpartheyischen Richters dahin ergehen werde, daß beyde Partheyen ihre wolverdiente Beschimpfungen nach Urtheil und Recht auf sich sitzen lassen sollen, zugleich aber der Verleger angewiesen werde, ihre Streitschriften selbst den Krämern abzutreten, damit sie bey deren weitläuftigern Kundschaft, in einzeln Bogen (weil es dabey auf keinen Zusammenhang ankommt) gemeinnütziger, und unter solchen Leuten bekannt werden, die keine gelehrte Zeitungen lesen, oder sich ganze Widerlegungswerke anschaffen können. Vielleicht könnte sich auch ein Liebhaber der reinen deutschen Sprache, dem auf diese Art ein oder andrer Bogen zu Theil würde, daran erbauen, und schöne neue Worte lernen, als S. 34. Haberechterey, Wortmetzeley, S. 38. Geldreichthumssystem, S. 58. Antigeneralpachterlehre, S. 60. Einnähmlich, S. 63. Ueber aller hinaus posten S. 64. Liegenschaft, S. 66. Anguckgeld, S. 77. Produktseyn, wird von dem Bauern im Gegensatz der sterilen Leuten, als aller andern Einwohnern sagt.

Da übrigens, so viel aus den angeblichen Auszügen erhellet, die Vorschläge des ersten Autors dahin zielen, daß alle Lasten des Staats auf den armen Bauer gelegt werden, und er hingegen alle andre Einwohner davon freygehalten wissen will, so hat er für dieses landverderbliche und verkehrte System allerdings eine derbe Widerlegung verdienet. Unser H. V. verfähret auch darin von S. 83. bis zu Ende ziemlich gründlich und nachdrücklich: nur Schade, daß es aber noch immer in eine Wolke von Spötte-

reyen

Wenn die Thoren verschwenden, in mäßigem Leben erfreuen.
Aber wie sollte die Welt sich verbessern? Es läßt sich ein jeder
Alles zu und will mit Gewalt die andern bezwingen.
Und so sinken wir tiefer und immer tiefer ins Arge.
Afterreden, Lug und Betrug und Diebstahl, und falscher
Eidschwur, Rauben und Morden, man hört nichts anders erzählen.
Falsche Propheten und Heuchler betrügen schändlich die Menschen.

Jeder lebt nur so hin! und will man sie treulich ermahnen,
Nehmen sie's leicht und sagen auch wohl: Ei, wäre die Sünde
Groß und schwer, wie hier und dort uns manche Gelehrte
Predigen, würde der Pfaffe die Sünde selber vermeiden.
Sie entschuldigen sich mit bösem Exempel, und gleichen
Gänzlich dem Affengeschlecht, das nachzuahmen geboren,
Weil es nicht denket und wählt, empfindlichen Schaden
erduldet.

Freilich sollten die geistlichen Herrn sich besser betragen!
Manches könnten sie thun, wofern sie es heimlich vollbrächten:
Aber sie schonen uns nicht, uns andre Laien, und treiben
Alles, was ihnen beliebt, vor unsern Augen, als wären
Wir mit Blindheit geschlagen; allein wir sehen zu deutlich,
Ihre Gelübde gefallen den guten Herren so wenig,
Als sie dem sündigen Freunde der weltlichen Werke behagen.

Denn so haben über den Alpen die Pfaffen gewöhnlich
Eigenes ein Liedchen; nicht weniger sind in diesen Provinzen,
Die sich sündlich vergehn. Man will mir sagen, sie haben
Kinder wie andre verehlichte Leute; und sie zu versorgen
Sind sie eifrig bemüht und bringen sie hoch in die Höhe.
Diese denken hernach nicht weiter, woher sie gekommen,
Lassen niemand den Rang und geben stolz und gerade,
Eben als wären sie edlen Geschlechts, und bleiben der
Meinung,
Ihre Sache sey richtig. So pflegte man aber vor diesem
Pfaffenkinder so hoch nicht zu halten; nun heißen sie alle
Herren und Frauen. Das Geld ist freilich alles vermögend.
Selten findet man fürstliche Lande, worin nicht die Pfaffen
Zölle und Zinsen erhüben und Dörfer und Mühlen benutzten.
Diese verkehren die Welt, es lernt die Gemeine das Böse:
Denn man sieht, so hält es der Pfaffe, da sündiget jeder,
Und vom Guten leitet hinweg ein Blinder den andern.
Ja wer merkte denn wohl die guten Werke der frommen
Priester, und wie sie die heilige Kirche mit gutem Exempel
Auferbauen? Wer lebt nur darnach? Man stärkt sich in Bösen.
So geschieht es im Volke, wie wollte die Welt sich verbessern?

Aber höret mich weiter. Ist einer unächt geboren,
Sey er ruhig darüber, was kann er weiter zur Sache?
Denn ich meine nur so, versteht mich. Wies sich ein solcher
Nur mit Demuth betragen und nicht durch eitles Benehmen
Andre reizen, so fällt es nicht auf, und hätte man Unrecht
Ueber dergleichen Leute zu reden. Es macht die Geburt uns
Weder edel noch gut, noch kann sie zur Schande gereichen.
Aber Tugend und Laster, sie unterscheiden die Menschen.
Guter, geehrter geistlicher Männer, man hält sie, wie billig
Hoch in Ehren, doch geben die Bösen ein böses Exempel.
Predigt so einer das Beste, so sagen doch endlich die Laien:
Spricht er das Gute und thut er das Böse, was soll man
erwählen?
Auch der Kirche thut er nichts Gutes, er predigt jedem:
Leget nur aus und bauet die Kirche; das rath' ich, ihr Lieben,
Wollt ihr Gnade verdienen und Ablaß! so schließt er die
Rede,
Und er legt wohl wenig dazu, ja gar nichts, und stets
Seinetwegen die Kirche zusammen. So hält er denn weiter
Für die beste Weise zu leben, sich köstlich zu kleiden,
Leckre zu essen. Und hat sich so einer um weltliche Sachen
Uebermäßig bekümmert, wie will er beten und singen?
Gute Priester sind täglich und stündlich im Dienste des
Herren
Fleißig begriffen, und ihren das Gute; der heiligen Kirche
Sind sie nütze; sie wissen die Laien durch gutes Exempel
Auf dem Wege des Heils zur rechten Pforte zu leiten.

Aber ich kenne denn auch die Gekappten; sie plärren
und plappern
Immer zum Scheine so fort, und suchen immer die Reichen;
Wissen den Leuten zu schmeicheln und gehn am liebsten
zu Gaste.
Bittet man Einen, so kommt auch der Zweite; da finden sich weiter
Noch zu diesen zwei oder drei. Und wer in dem Kloster
Gut zu schwatzen versteht, der wird im Orden erhoben,
Wird zum Lesemeister, zum Custos oder zum Prior.
Andere fahren bei Seite. Die Schüsseln werden gar
ungleich
Aufgetragen. Denn einige müssen des Nachts in dem Chore
Singen, lesen, die Gräber umgehn; die anderen haben
Guten Vortheil und Ruh und essen die köstlichen Bissen.

Und die Legaten des Papsts, die Aebte, Pröbste,
Prälaten,
Die Beguinen und Nonnen, da wäre vieles zu sagen!
Ueberall heißt es: gebt mir das Eure und laßt mir das
Meine.
Wenige finden sich wahrlich, nicht sieben, welche der
Vorschrift
Ihres Ordens gemäß ein heiliges Leben beweisen.
Uns so ist der geistliche Stand gar schwach und gebrechlich.

Ohrim! sagte der Dachs: ich sind' es besonders, ihr beichtet
Fremde Sünden. Was will es euch heißen? Mich dünket, es wären
Eurer eignen genug. Und sagt mir, Ohrim, was habt ihr
Um die Geistlichkeit euch zu bekümmern, und dieses und
jenes?
Seine Bürde mag jeglicher tragen, und jeglicher gebe
Red' und Antwort, wie er in seinem Stande die Pflichten
Zu erfüllen strebt; denn soll sich niemand entziehen,
Weder Alte noch Junge, hier außen oder im Kloster.
Doch ihr redet zu viel von allerlei Dingen und könntet
Mich zuletzt zum Irrthum verleiten. Ihr krauet vortrefflich,
Wie die Welt nun besteht und alle Dinge sich fügen;
Niemand schickte sich besser zum Pfaffen. Ich käme mit
andern
Schafen zu beichten bei euch, und eurer Lehre zu horchen,
Eure Weisheit zu lernen; denn freilich muß ich gestehen:
Stumpf und grob sind die meisten von uns, und hätten's
von Nöthen.

Also hatten sie sich dem Hofe des Königs genähert.
Reinecke sagte: so ist es gewagt! und nahm sich zusammen.
Und sie begegneten Martin dem Affen, der hatte sich eben
Aufgemacht und wollte nach Rom; er grüßte die beiden.
Lieber Oheim, faßet ein Herz! so sprach er zum Fuchse,
Fragt ihn dieses und jenes, obschon ihm die Sache bekannt war.
Ach, wie ist mir das Glück in diesen Tagen entgegen!

Sagte Reineke drauf: da haben mich etliche Diebe
Wieder beschuldigt, wer sie auch sind; besonders die Krähe.
Mit dem Kaninchen; sein Weib verlor das eine, dem andern
Fehlt ein Ohr. Was kümmert mich das? Und könnt' ich nur selber
Mit dem Könige reden, sie beide sollten's empfinden.
Aber mich hindert am meisten, daß ich im Banne des Papstes
Leider noch bin. Nun hat in der Sache der Domprobst die Vollmacht,
Der beim Könige gilt. Und in dem Banne besinn' ich
Mich um Ifegrims willen, der einst ein Klausner geworden,
Aber dem Kloster entlief, von Ulmar, wo er gewohnet.
Und er schwur, so könnt' er nicht leben, man hält' ihn zu strenge,
Lange könn' er nicht fasten und könne nicht immer so lesen.
Damals half ich ihm fort. Es reut mich; denn er verleumdet
Mich beim Könige nun, und sucht mir immer zu schaden.
Soll ich nach Rom? Wir werden indeß zu Hause die Meinen
In Verlegenheit seyn! Denn Ifegrim kann es nicht lassen,
Wer sie findet beschädigt er sie. Auch sind noch so Viele,
Die mir Uebels gedenken und sich an die Meinigen halten.
Wär' ich aus dem Banne geküßt, so hätt' ich es besser,
Könnte gemächlich mein Glück bei Hofe wieder versuchen.

Martin versetzte: da kann ich euch helfen, es trifft sich! So eben
Geh' ich nach Rom und nüz' euch daselbst mit künstlichen Stücken.
Unterdrücken laß' ich euch nicht! Als Schreiber des Bischofs,
Dünkt mich, versteh' ich das Werk. Ich schaffe, daß man den Domprobst
Grade nach Rom citirt, da will ich gegen ihn fechten.
Seht nur, Oheim, ich treibe die Sache und weiß sie zu leiten;
Erequiren laß' ich das Urtheil, ihr werdet mir sicher
Absolvirt, ich bring' es euch mit; es sollen die Feinde
Uebel sich freun und ihr Geld zusammt der Mühe verlieren:
Denn ich kenne den Gang der Dinge zu Rom und verstehe,
Was zu thun und zu lassen. Da ist Herr Simon, mein Oheim,
Angesehn und mächtig; er hilft den guten Bezahlern.
Schalkefund, das ist ein Herr! und Doctor Greifzu und andre,
Wendemantel und Losefund hab' ich alle zu Freunden.
Meine Gelder schickt' ich voraus; denn, seht nur, so wird man
Dort am besten gekannt. Sie reden wohl von citiren:
Aber das Geld begehren sie nur. Und wäre die Sache
Noch so krumm, ich mache sie grad mit guter Bezahlung.
Bringst du Geld, so findest du Gnade; so bald es dir mangelt,
Schließen die Thüren sich zu. Ihr bleibet ruhig im Lande;
Eurer Sache nehm' ich mich an, ich löse den Knoten.
Geht nur nach Hofe, ihr werdet daselbst Frau Rückenan finden,
Meine Gattin; es liebt sie der König unser Gebieter
Und die Königin auch, sie ist behenden Verstandes.
Spricht sie an, sie ist klug, verwendet sich gerne für Freunde.
Viele Verwandte findet ihr da. Es hilft nicht immer
Recht zu haben. Ihr findet bei ihr zwei Schwestern, und meiner
Kinder sind drei, daneben noch manche von eurem Geschichte,
Euch zu dienen bereit, wie ihr es immer begehret.
Und versagte man euch das Recht, so sollt ihr erfahren
Was ich vermag. Und wenn man euch drückt, berichtet mir's eilig!
Und ich lasse das Land in Bann thun, den König und alle
Weiber und Männer und Kinder. Ein Interdict will ich senden,
Singen soll man nicht mehr, noch Messe lesen, noch taufen.
Noch begraben, was es auch sey. Das tröstet euch, Neffe!

Denn der Papst ist alt und krank und nimmt sich der Dinge
Weiter nicht an, man achtet ihn wenig. Auch hat nun am Hofe
Cardinal Ohnegenüge die ganze Gewalt, der ein junger
Rüstiger Mann ist, ein feuriger Mann von schnellem Entschlusse.
Dieser liebt ein Weib das ich kenne; Se soll ihm ein Schreiben
Bringen, und was sie begehrt das weiß sie trefflich zu machen,
Und sein Schreiber Johannes Pastry, der kennt aufs genauste,
Alte und neue Münze; dann Horchegenau, sein Geselle,
Ist ein Hofmann; Schleifen und Wenden ist Notarius,
Baccalaureus beider Rechte, und bleibt er nur etwa
Noch ein Jahr, so ist er vollkommen in praktischen Schriften.
Dann sind noch zwei Richter daselbst, die heißen Monete
Und Donarius; sprechen sie ab, so bleibt es gesprochen.

So verübt man in Rom gar manche Listen und Tücken,
Die der Papst nicht erfährt. Man muß sich Freunde verschaffen!
Denn durch sie vergiebt man die Sünden und löset die Völker
Aus dem Banne. Verlaßt euch darauf, mein werthester Oheim!
Denn es weiß der König schon lang', ich laß' euch nicht fallen;
Eure Sache führ' ich hinaus, und bin es vermögend.
Ferner mag er bedenken, es sind gar viele den Affen
Und den Füchsen verwandt, die ihn am besten berathen.
Und das hilft euch gewiß, es gebe wie es auch wolle.

Reineke sprach: das tröstet mich sehr; ich denk' es euch wieder,
Komm' ich dießmal nur los. Und einer empfahl sich dem andern.
Ohne Geleite ging Reineke nun mit Grimbart dem Dachse
Nach dem Hofe des Königs, wo man ihm übel gesinnt war.

Neunter Gesang.

Reineke war nach Hofe gelangt, er dachte die Klagen
Abzuwenden, die ihn bedrohten. Doch als er die vielen
Feinde beisammen erblickte, wie alle standen und alle
Sich zu rächen begehrten und ihn am Leben zu strafen,
Fiel ihm der Muth; er zweifelte nun, doch ging er mit Kühnheit
Grade durch alle Baronen, und Grimbart ging ihm zur Seite;
Sie gelangten zum Throne des Königs, da lispelte Grimbart:
Seyd nicht furchtsam, Reineke, dießmal; gedenket: dem Bösen
Wird das Glück nicht zu Theil, der Kühne sucht die Gefahr auf
Und erfreut sich mit ihr; sie hilft ihm wieder entkommen.
Reineke sprach: ihr sagt mir die Wahrheit, ich danke zum schönsten
Für den herrlichen Trost, und komm' ich wieder in Freiheit,

Merk' ich's gerenken. Er sah nun umher, und viele Verwandte
Fanden sich unter der Schaar, doch wenige Gönner, der meisten
Pflegt' er übel zu dienen; zu unter den Ottern und Bibern,
Unter Großen und Kleinen trieb er sein schelmisches Wesen.
Doch entdeckt' er noch Freunde genug im Saale des Königs.

Reinecke kniete vorm Throne zur Erden und sagte bedächtig:
Gott, dem alles bekannt ist, und der in Ewigkeit mächtig
Bleibt, bewahr' euch mein Herr und König, bewahre euch minder
Meine Frau die Königin immer, und beiden zusammen
Geb' er Weisheit und gute Gedanken, damit sie besonnen
Recht und Unrecht erkennen; denn viele Falschheit ist jetzo
Unter den Menschen im Gange. Da scheinen viele von außen,
Was sie nicht sind. O hätte doch jeder am Vorhaupt geschrieben,
Wie er gerakt, und sähe es der König! da würde sich zeigen,
Daß ich nicht läge und daß ich euch immer zu dienen bereit bin.
Zwar verklagen die Bösen mich heftig; sie möchten mir gerne
Schaden und eurer Huld mich berauben, als wär' ich derselben
Unwert). Aber ich krane die strenge Gerechtigkeitsliebe
Meines Königs und Herrn, denn ihn verleitete keiner
Je die Wege des Rechtes zu schmälern; so wird es auch bleiben.

Alles kam und drängte sich nun, ein jeglicher mußte
Reinekens Kühnheit bewundern, es wünscht' ihn jeder zu hören;
Seine Verbrechen waren bekannt, wie wollt' er entrinnen?

Reinecke, Böswicht! sagte der König: für diesmal errettet
Deine losen Worte dich nicht, sie helfen nicht länger
Lügen und Trug verkleiden, nun bist du an's Ende gekommen.
Denn du hast die Treue zu mir, ich glaube, bewiesen
Am Kaninchen und an der Krähe! Das wäre genugsam.
Aber du übest Verrath an allen Orten und Enden;
Deine Streiche sind falsch und behende, doch werden sie nicht mehr
Lange dauern, denn voll ist das Maaß, ich schelte nicht länger.

Reinecke dachte: wie wird es mir gehn? O hätt' ich nur wieder
Meine Behausung erreicht! Wo will ich Mittel ersinnen?
Wie es auch geht, ich muß nun hindurch, versuchen wir alles.

Mächtiger König, ebelster Fürst! so ließ er sich hören:
Meint ihr, ich habe den Tod verdient, so habt ihr die Sache
Nicht von der rechten Seite betrachtet; drum hört ich, ihr wollet
Erst mich hören. Ich habe ja sonst euch nützlich gerathen,
In der Noth bin ich bereit zu gelieben, wenn etliche wichen,
Die sich zwischen uns beide nun stellen zu meinem Verderben,
Und die Gelegenheit nützen, wenn ich entfernt bin. Ihr möget,
Edler König, hab' ich gesprochen, die Sache dann schlichten;
Were' ich schuldig befunden, so muß ich es freilich ertragen.
Wenig habe ihr meiner gedacht, indeß ich im Lande
Vieler Orten und Enden die sorglichste Wache gehalten.
Meint ihr, ich wär nach Hofe gekommen, wofern ich mich schuldig
Wußte groß oder kleiner Vergehn? Ich würde bedächtig
Eure Gegenwart fliehn und meine Feinde vermehren.
Nein, mich hätten gewiß auf meiner Fehde nicht sollen
Alle Schätze der Welt hierher verleitet; da war ich
Frei auf eigenem Grund und Boden. Nun bin ich mir aber
Keines Uebels bewußt, und also bin ich gekommen.
Eben stand ich Wache zu halten; da brachte mein Oheim
Mir die Zeitung, ich solle nach Hof. Ich hatte von neuem,
Wie ich dem Bann mich entzöge, gedacht, darüber mit Martin
Vieles gesprochen, und er gelobte mir heilig, er wolle
Mich von dieser Bürde befreien. Ich werde nach Rom gehn,
Sagt' er, und nehme die Sache von nun an völlig auf meine
Schultern, geht nur nach Hofe, des Bannes werdet ihr ledig.
Sehet, so hat mir Martin gerathen, er muß es verstehen:
Denn der vortreffliche Bischof, Herr Ohmegrand, braucht ihn beständig;
Schon fünf Jahre dient er demselben in rechtlichen Sachen.
Und so kam ich hierher und finde Klagen auf Klagen.
Das Kaninchen, der Aengler, verleumdet mich; aber es steht nun
Reinecke hier: so tret' er hervor mir unter die Augen!
Denn es ist freilich was Leichtes, sich über Entfernte beklagen,
Aber man soll den Gegentheil hören, bevor man ihn richtet.
Diese falschen Gesellen, bei meiner Treue! sie haben
Unrecht gemessen von mir, die Krähe mit dem Kaninchen:
Denn vorgestern am Morgen in aller Frühe begegnet
Mir das Kaninchen und grüßte mich schön; ich hatte soeben
Vor mein Schloß mich gestellt und las die Gebete des Morgens.
Und er zeigte mir an, er gehe nach Hofe; da sagt' ich:
Gott begleit' euch! Er klagte darauf: wir hungrig und müde
Bin ich geworden! da fragt' ich ihn freundlich: begehrt ihr zu essen?
Dankbar nehm' ich es an, versetzt' er. Aber ich sagte:
Geb' ich's doch gerne. So ging ich mit ihm und brachte ihm behende
Kirschen und Butter: ich pflege kein Fleisch am Mittwoch zu essen.
Und er sättigte sich mit Brod und Butter und Früchten.
Aber es trat mein Söhnchen, das jüngste, zum Tische, zu sehen,
Ob was übrig geblieben: denn Kinder lieben das Essen;
Und der Knabe haschte darnach. Da schlug das Kaninchen
Hastig ihn über das Maul, es blutten Lippen und Zähne.
Reinhart, mein andrer, sah die Begegnung und faßte den Aengler
Grad an der Kehle, spielte sein Spiel und rächte den Bruder.
Das geschah, nicht mehr und nicht minder. Ich säumte nicht lange,
Lief und strafte die Knaben und brachte mit Mühe die beiden
Auseinander. Kriegt' er was ab, so mag er es tragen,
Denn er hatte noch mehr verdient; auch wären die Jungen,
Hätt' ich es übel gemeint, mit ihm wohl fertig geworden.
Und so dankter mir nun! Ich rief ihm, sagt' er, ein Ohe ab;
Ehre hat er genossen und hat ein Zeichen behalten.

Ferner kam die Krähe zu mir, und klagte: die Gattin
Hab' er verloren, sie habe sich leider zu Tode gegessen.
Einen ziemlichen Fisch mit allen Gräten verschlungen;
Was geschah, das weiß er am besten, nun sagter: ich habe
Sie gemordet; er that es wohl selbst, und würde man ernstlich

Ihn verhören, dürft' ich es thun, er spräche wohl anders.
Denn sie fliegen, es reichet kein Sprung so hoch, in die Lüfte.

Will nun solcher verbotenen Thaten mich jemand bezichten,
Thu' er's mit redlichen, gültigen Zeugen; denn also gehört sich's
Gegen edle Männer zu rechten; ich müßt' es erwarten.
Aber finden sich keine, so giebt's ein anderes Mittel.
Hier! ich bin zum Kampfe bereit! man setze den Tag an
Und den Ort. Es zeige sich dann ein würdiger Gegner,
Gleich mit mir von Geburt, ein jeder führe sein Recht aus.
Wer dann Ehre gewinnt, dem mag sie bleiben. So hat es
Immer zu Rechte gegolten, und ich verlang' es nicht besser.

Alle standen und hörten und waren über die Worte
Reinekens höchlich verwundert, die er so trotzig gesprochen.
Und es erschracken die beiden, die Krähe mit dem Kaninchen,
Räumten den Hof, und trauten nicht weiter ein Wörtchen zu sprechen;
Gingen und sagten untereinander: es wäre nicht rathsam
Gegen ihn weiter zu rechten. Wir möchten alles versuchen
Und wir kämen nicht aus. Wer hat's gesehen? Wir waren
Ganz allein mit dem Schelm; wer sollte zeugen? Am Ende
Bleibt der Schaden und doch. Für alle seine Verbrechen
Warte der Henker ihm auf und lohn' ihm wie er's verdiente!
Kämpfen will er mit uns? das möcht' uns übel bekommen.
Nein fürwahr, wir lassen es lieber. Denn falsch und behende,
Lose und tückisch kennen wir ihn. Es wären ihm wahrlich
Unser fünfe zu wenig, wir müßten es theuer bezahlen.

Isegrim aber und Braunen war übel zu Muthe;
sie sahen
Ungern die beiden von Hofe sich schleichen. Da sagte der König:
Hat noch jemand zu klagen, der komme! Laßt uns vernehmen!
Gestern drohten so viele, hier steht der Beklagte! wo sind sie?

Reineke sagte: so pflegt es zu gehn; man klagt und beschuldigt
Diesen und jenen; doch stünd' er dabei, man bliebe zu Hause.
Diese losen Verräther, die Krähe mit dem Kaninchen,
Hätten mich gern in Schande gebracht und Schaden und Strafe,
Aber sie bitten mir's ab und ich vergebe; denn freilich,
Da ich komme, bedenken sie sich und weichen zur Seite.
Wie beschäm' ich sie nicht! Ihr seht, wie es gefährlich
Ist, die losen Verleumder entfernter Diener zu hören;
Sie verdrehen das Rechte und sind den Besten gehässig.
Andre dauern mich nur, an mir ist wenig gelegen.

Höre mich, sagte der König darauf: du loser Verräther!
Sage, was treibt dich dazu, daß du mir Lampen, den treuen,
Der mir die Briefe zu tragen pflegte, so schmählich getödtet?
Hatt' ich nicht alles vergeben, so viel du immer verbrochen?
Ränzel und Stab empfingst du von mir, so warst du versehen,
Solltest nach Rom und über das Meer; ich gönnte dir alles,
Und ich hoffte Besserung von dir. Nun seh' ich zum Anfang,
Wie du Lampen gemordet; es mußte Bellyn dir zum Boten
Dienen, der brachte das Haupt im Ränzel getragen, und sagte
Oeffentlich aus, er bringe mir Briefe, die ihr zusammen
Ausgedacht und geschrieben, er habe das Beste gerathen.
Und im Ränzel fand sich das Haupt, nicht mehr und nicht minder.
Mir zum Hohne thatst ihr das. Bellynen behielt ich
Gleich zum Pfande, sein Leben verlor er; nun geht es an deines.

Reineke sagte: Was hör' ich? Ist Lampe todt? und Bellynen
Sind' ich nicht mehr? Was wird nun aus mir? O, wär' ich gestorben!
Ach, mit beiden geht mir ein Schatz, der größte, verloren!
Denn ich fand' euch durch sie Kleinode, welche nicht besser
Lieber der Erde sich finden. Wer sollte glauben, der Wilder
Würde Lampen ermorden und euch der Schätze berauben?
Hüte sich einer, wo niemand Gefahr und Tücke vermuthet.

Zornig hörte der König nicht aus, was Reineke sagte,
Wandte sich weg nach seinem Gemach und hatte nicht deutlich
Reinekens Rede vernommen, er dacht' ihn am Leben zu strafen;
Und er fand die Königin eben in seinem Gemache
Mit Frau Rückenau froh. Es war die Aeffin besonders
König und Königin lieb. Das sollte Reineken helfen.
Unterrichtet war sie klug und wußte zu reden;
Wo sie erschien, sah jeder auf sie und ehrte sie höflich.
Diese merkte des Königs Verdruß und sprach mit Bedachte:
Wenn ihr, gnädiger Herr, auf meine Bitte zuweilen
Hörtet, gerennt' es euch nie, und ihr vergabt mir die Kühnheit,
Wenn ihr zürntet, ein Wort gelinder Meinung zu sagen.
Sryd auch dießmal geneigt mich anzuhören, betrifft es
Doch mein eignes Geschlecht! Wer kann die Seinen verläugnen?
Reinete, wie er auch sey, ist mein Verwandter, und soll ich,
Wie sein Betragen mir scheint, aufrichtig bekennen;
ich denke,
Da er zu Rechte sich stellt, von seiner Sache das Beste.
Mußte sein Vater doch auch, den euer Vater begünstigt,
Viel von losen Manieren erdulden, und falschen Verklägern!
Doch beschämt' er sie stets. Sobald man die Sache genauer
Untersuchte, fand es sich klar: die tückischen Neider
Suchten Verdienste sogar als schwere Verbrechen zu deuten.
Se erhielt er sich immer in größerem Ansehn bei Hof, als
Braun und Isegrim jetzt, denn diesen wäre zu wünschen,
Daß sie alle Beschwerden auch zu beseitigen wüßten,
Die man häufig über sie hört; allein sie verstehen
Wenig vom Rechte, so zeigt es ihr Rath, so zeigt es ihr Leben.

Doch der König versetzte darauf: wie kann es euch wundern,
Daß ich Reineken gram bin, dem Diebe, der mir vor kurzem
Lampen getödtet, Bellynen verführt und frecher als jemals
Alles läugnet und sich als treuen und redlichen Diener
Anzupreisen erkühnt, indessen alle zusammen
Laute Klagen erheben und nur zu deutlich beweisen,
Wie er mein sicher Gebeite verletzt und wie er mit Stehlen,
Rauben und Morden das Land und meine Getreuen beschädigt.
Nein! ich dulde es nicht länger! Dagegen sagte die Aeffin:
Freilich ist's nicht vielen gegeben in jeglichen Fällen
Klug zu handeln und klug zu rathen, und wem es gelinget,
Der erwirbt sich Vertrauen; allein es suchen die Neider
Ihm dagegen heimlich zu schaden, und werden sie zahlreich,
Treten sie öffentlich auf. So ist es Reineken mehrmals
Schon ergangen; doch werden sie nicht die Erinnrung vertilgen,

Wie er in Fällen euch weise gerathen, wenn alle verstummten.
Wißt ihr noch, vor kurzem geschah's. Der Mann und die Schlange
Kamen vor euch und niemand verstund die Sache zu schlichten;
Aber Reineke fand's, ihr lobtet ihn damals vor allen.

Und der König versetzte nach kurzem Bedenken dagegen:
Ich erinnre der Sache mich wohl, doch hab' ich vergessen,
Wie sie zusammen ging; sie war verworren, so dünkt mich.
Wißt ihr sie noch, so laßt sie mich hören, es macht mir Vergnügen
Und sie sagte: besteht es mein Herr, so soll es geschehen.

Eben sind's zwei Jahre, da kam ein Lindwurm und klagte
Stürmisch, gnädiger Herr, vor euch: es woll' ihm ein Bauer
Nicht im Rechte sich fügen, ein Mann, den zweimal
Nicht begünstigt. Er brachte den Bauern vor euern
Gerichtshof.

Durch ein Loch im Zaune zu kriechen, gedachte die Schlange,
Fing sich aber im Stricke, der vor die Oeffnung gelegt war;
Fester zog die Schlinge sich zu, sie hätte das Leben
Dort gelassen, da kam ihr zum Glück ein Wandrer gegangen,
Aengstlich rief sie: erbarme dich meiner und mache mich ledig!
Laß dich erbitten! Da sagte der Mann; ich will dich erlösen,
Denn mich jammert dein Elend; allein erst sollst du mir schwören,
Mir nichts Leides zu thun. Die Schlange fand sich erbörig,
Schwur den theuersten Eid: sie wolle auf feinerlei Weise
Ihren Befreier verletzen, und so erlöst er den Mann sie.

Und sie gingen ein Weilchen zusammen, da fühlte die Schlange
Schmerzlichen Hunger, sie schoß auf den Mann und
wollt' ihn erwürgen,
Ihn verzehren; mit Angst und Noth entsprang ihr der Arme.
Das ist mein Dank? Das hab' ich verdient? so rief er,
und hast du
Nicht geschworen den theuersten Eid? Da sagte die
Schlange:
Leider nöthiget mich der Hunger, ich kann mir nicht helfen;
Noth erkennt kein Gebot, und so besteht es zu Rechte.

Da versetzte der Mann: so schone nur meiner so lange,
Bis wir zu Leuten kommen, die unparteiisch uns richten.
Und es sagte der Wurm: ich will mich so lange gedulden.

Also gingen sie weiter und fanden über dem Wasser
Pflückebeutel den Raben mit seinem Sohne; man nennt ihn
Quackeler. Und die Schlange berief sie zu sich und sagte:
Kommt und hören! Es hörte die Sache der Rabe bedächtig,
Und er richtete gleich: den Mann zu essen. Er hoffte
Selbst ein Stück zu gewinnen. Da freute die Schlange
sich höchlich:
Nun ich habe gesiegt! es kann mir's niemand verdenken.
Nein, versetzte der Mann; ich habe nicht völlig verloren;
Sollt' ein Räuber zum Tode verdammen? und sollte nur
Einer
Richten? ich fordere ferner Gehör, im Gange des Rechtes;
Laßt uns vor vier, vor zehn die Sache bringen und hören.

Gehn wir! sagte die Schlange. Sie gingen und es begegnet'
Ihnen der Wolf und der Bär, und alle traten zusammen.
Alles befürchtete nun der Mann: denn zwischen den fünfen
War es gefährlich zu stehn und zwischen solchen Gesellen;
Ihn umringten die Schlange, der Wolf, der Bär und
die Raben.
Bange war ihm genug: denn bald verglichen sich beide,
Wolf und Bär, das Urtheil in dieser Maaße zu fällen:
Tödten dürfe die Schlange den Mann; der leidige Hunger
Kenne keine Gesetze, die Noth entbinde vom Eidschwur.
Sorgen und Angst befielen den Wandrer, denn alle zusammen
Wollten sein Leben. Da schoß die Schlange mit grimmigem Zischen,
Spritzte Geifer auf ihn, und ängstlich sprang er zur Seite.
Großes Unrecht, rief er, begehst du! Wer hat dich zum Herren
Ueber mein Leben gemacht? Sie sprach: du hast es vernommen;
Zweimal sprachen die Richter, und zweimal hast du verloren.
Ihr versetzte der Mann: sie rauben selber und stehlen;
Ich erkenne sie nicht, wir wollen zum Könige gehen.
Mag er sprechen, ich füge mich drein, und wenn ich verliere,
Hab' ich noch Uebels genug, allein ich will es ertragen.
Spottend sagte der Wolf und der Bär: du magst es versuchen,
Aber die Schlange gewinnt, sie wird's nicht besser begehren.
Denn sie dachten, es würden die sämmtlichen Herren des Hofes
Sprechen wie sie, und gingen getrost und führten den Wandrer,
Kamen vor euch, die Schlange, der Wolf, der Bär und die Raben;
Ja selbdritt erschien der Wolf, er hatte zwei Kinder,
Eitelbauch hieß der eine, der andre Nimmersatt, beide
Machten dem Mann am meisten zu schaffen. Sie waren gekommen
Auch ihr Theil zu verzehren: denn sie sind immer begierig;
Heulten damals vor euch, mit unerträglicher Grobheit,
Ihr verbotet den Hof den beiden plumpen Gesellen.
Da berief sich der Mann auf eure Gnaden, erzählte,
Wie ihn die Schlange zu tödten gedenke, sie habe der
Wohlthat
Völlig vergessen, sie breche den Eid! So steht er um
Rettung.
Aber die Schlange läugnete nicht: Es zwingt mich des
Hungers
Allgewaltige Noth, sie kennet keine Gesetze.

Gnädiger Herr, da war't ihr bekümmert. Es schien
euch die Sache
Gar bedenklich zu seyn, und rechtlich schwer zu entscheiden.
Denn es schien euch hart den guten Mann zu verdammen,
Der sich hülfreich bewiesen; allein ihr dachtet dagegen
Auch des schmählichen Hungers. Und so berieft ihr die
Räthe.
Leider war die Meinung der meisten dem Manne zum
Nachtheil;
Denn sie wünschten die Mahlzeit und dachten der Schlange
zu helfen.
Doch ihr sendetet Boten nach Reinekn: alle die andern
Sprach- gar manches und konnten die Sache zu Rechte
nicht scheiden.
Reineke kam und hörte den Vortrag, ihr legtet das Urtheil
Ihm in die Hände, und wie er es spräche, so sollt' es
geschehen.

Reineke sprach mit gutem Bedacht: ich finde vor allem
Nöthig den Ort zu besuchen, und seh' ich die Schlange
gebunden

Wie der Bauer sie fand, so wird das Urtheil geben.
Und man band die Schlange von neuem an selbiger Stätte,
In der Maaße wie sie der Bauer im Zaune gefunden.

Reineke sagte darauf: hier ist nun jedes von beiden
Wieder im vorigen Stand, und keines hat weder gewonnen,
Noch verloren; jetzt zeigt sich das Recht, so scheint mir's,
von selber.
Denn beliebt es dem Manne, so mag er die Schlange
noch einmal
Aus der Schlinge befrein; wo nicht, so läßt er sie hängen;
Frei, mit Ehren geht er die Straße nach seinen Geschäften.
Da sie untreu geworden als sie die Wohlthat empfangen,
Hat der Mann nun billig die Wahl. Das scheint mir des Rechtes
Wahrer Sinn; wer's besser versteht, der laß es uns hören.

Damals gefiel euch das Urtheil und euren Räthen zusammen;
Reineke wurde gepriesen, der Bauer dankt' euch, und jeder
Rühmte Reinekens Klugheit, ihn rühmte die Königin selber.
Vieles wurde gesprochen: im Kriege wären noch eher
Ifegrim und Braun zu gebrauchen, man fürchte sie beide
Weit und breit, sie fänden sich gern, wo alles verzehrt wird.
Groß und stark und kühn sey jeder, man könn' es nicht läugnen;
Doch im Rathe fehlte gar oft die nöthige Klugheit:
Denn sie pflegen zu sehr auf ihre Stärke zu trotzen.
Kommt man ins Feld und naht sich dem Werke, da
hinkt es gewaltig.
Muthiger kann man nichts sehn als sie zu Hause sich zeigen;
Draußen liegen sie gern im Hinterhalt. Erst es denn einmal
Tüchtige Schläge, so nimmt man sie mit, so gut als ein andrer.
Bären und Wölfe verderben das Land; es kümmert sie wenig,
Wessen Haus die Flamme verzehrt, sie pflegen sich immer
An den Kohlen zu wärmen, und sie erbarmen sich keines,
Wenn ihr Kropf sich nur füllt. Man schlürft die Eier hinunter,
Läßt den Armen die Schalen und glaubt noch redlich zu theilen.
Reineke Fuchs mit seinem Geschlecht versteht sich dagegen
Wohl auf Weisheit und Rath, und hat er nun etwas versehen,
Gnädiger Herr, so ist er kein Stein. Doch wird euch ein andrer
Niemals besser berathen. Darum verzeiht ihm, ich bitte!

Da versetzte der König: ich will es bedenken. Das Urtheil
Ward gesprochen wie ihr erzählt, es büßte die Schlange.
Doch von Grund aus bleibt er ein Schalk, wie soll' er sich bessern?
Macht man ein Bündniß mit ihm, so bleibt man am Ende betrogen;
Denn er dreht sich so listig heraus, wer ist ihm gewachsen?
Wolf und Bär und Kater, Kaninchen und Krähe, sie sind ihm
Nicht behende genug, er bringt sie in Schaden und Schande.
Diesem bedeutet er ein Ohr, dem andern das Auge, das Leben
Raubt' er dem dritten! fürwahr ich weiß nicht, wie ihr dem Bösen
So zu Gunsten sprecht und seine Sache vertheidigt.
Gnädiger Herr, versetzte die Aeffin: ich kann es nicht bergen;
Sein Geschlecht ist edel und groß, ihr mögt es bedenken.

Da erhub sich der König heraus zu treten, es standen
Alle zusammen und warteten sein; er sah in dem Kreise
Viele von Reinekens nächsten Verwandten, sie waren gekommen
Ihren Vetter zu schützen, sie wären schwerlich zu nennen.
Und er sah das große Geschlecht, er sah auf der andern
Seite Reinekens Feinde: es schien der Hof sich zu theilen.

Da begann der König: so höre mich, Reineke! Kannst du
Solchen Frevel entschuld'gen, daß du mit Hülfe Bellynens
Meinen frommen Lampe gemördret? und daß ihr Verwegnen
Mir sein Haupt ins Kämzel gesteckt, als wären es Briefe?
Mich zu höhnen thatet ihr das; ich habe den einen
Schon bestraft, es büßte Bellyn; erwarte das gleiche.

Weh mir! sagte Reineke drauf: o wär' ich gestorben!
Höret mich an und wie es sich findet, so mag es geschehen:
Bin ich schuldig, so tödtet mich gleich, ich werde doch nimmer
Aus der Noth und Sorge mich retten, ich bleibe verloren.
Denn der Verräther Bellyn, er unterschlug mir die größten
Schätze, kein Sterblicher hat dergleichen jemals gesehen.
Ach, sie kosten Lampen das Leben! Ich hatte sie beiden
Anvertraut, nun raubte Bellyn die köstlichen Sachen.
Ließen sie sich doch wieder erforschen! Allein ich befürchte
Niemand findet sie mehr, sie bleiben auf immer verloren.

Aber die Aeffin versetzte darauf: wer wollte verzweifeln?
Sind sie nur über der Erde, so ist noch Hoffnung zu schöpfen.
Früh und spät wollen wir gehn, uns Laien und Pfaffen
Emsig fragen; doch zeiget uns an, wie waren die Schätze?

Reineke sagte: sie waren so köstlich, wir finden sie nimmer;
Wer sie besitzt, verwahrt sie gewiß. Wie wird sich darüber
Nicht Frau Ermeiyn quälen! Sie wird mir's niemals verzeihen.
Denn sie mißrieth mir den beiden das köstliche Kleinod zu geben.
Nun erfindet man Lügen auf mich und will mich verklagen;
Doch ich verfechte mein Recht, erwarte das Urtheil, und werd' ich
Losgesprochen; so reis' ich umher durch Länder und Reiche,
Suche die Schätze zu schaffen und soll' ich mein Leben verlieren.

Zehnter Gesang.

O mein König! sagte darauf der listige Redner:
Laßt mich, edelster Fürst, vor meinen Freunden erzählen,
Was euch alles von mir an köstlichen Dingen bestimmt war.
Habt ihr sie gleich nicht erhalten, so war mein Wille doch löblich.
Sage nur an, versetzte der König, und kürze die Worte.

Glück und Ehre sind hin! Ihr werdet alles erfahren,
Sagte Reineke traurig. Das erste köstliche Kleinod
War ein Ring. Ich gab ihn Bellynen, er sollt' ihn dem Könige
Ueberliefern. Es war auf wunderbarliche Weise
Dieser Ring zusammengesetzt und würdig im Schatze
Meines Fürsten zu glänzen, aus feinem Golde gebildet.
Auf der inneren Seite, die nach dem Finger sich kehret,
Standen Lettern gegraben und eingeschmolzen: es waren
Drei hebräische Worte von ganz besonderer Deutung.
Niemand erklärte so leicht in diesen Landen die Züge;
Meister Abrion nur von Trier, der konnte sie lesen.
Es ist ein Jude, gelehrt, und alle Zungen und Sprachen

Kennt er, die von Poitou bis Lüneburg werden gesprochen;
Und auf Kräuter und Steine versteht sich der Jude besonders.

Als ich den Ring ihm gezeigt, da sagt' er: köstliche Dinge
Sind hierinnen verborgen. Die drei gegrabenen Namen
Brachte Seth der Fromme vom Paradiese hernieder,
Als er das Oel der Barmherzigkeit suchte; und wer ihn am Finger
Trägt, der findet sich frei von allen Gefahren. Es werden
Weder Donner noch Blitz noch Zauberei ihn verletzen.
Ferner sagte der Meister: er habe gelesen, es könne,
Wer den Ring am Finger bewahrt, in grimmiger Kälte
Nicht erfrieren; er lebe gewiß ein ruhiges Alter.
Außen fand ein Ehrgeiziger, ein heller Carfunkel,
Dieser leuchtete Nachts und zeigte deutlich die Sachen.
Viele Kräfte hatte der Stein: er heilte die Kranken;
Wer ihn berührte, fühlte sich frei von allen Gebrechen,
Aller Bedrängniß, nur ließ sich der Tod allein nicht bezwingen.
Weiter entdeckte der Meister des Steines herrliche Kräfte:
Glücklich reist' der Besitzer durch alle Lande, ihm schadet
Weder Wasser noch Feuer; gefangen oder verrathen
Kann er nicht werden, und jeder Gewalt des Feindes entgeht er.
Und besteht er nüchtern den Stein, so wird er im Kampfe
Hundert überwinden und mehr. Die Tugend des Steines
Nimmt dem Gifte die Wirkung und allen schädlichen Säften.
Eben so vertilgt sie den Haß, und sollte gleich mancher
Den Besitzer nicht lieben; er fühlt sich in kurzem verändert.

Wer vermöchte die Kräfte des Steines alle zu zählen,
Den ich im Schatze des Vaters gefunden und den ich dem König
Nun zu senden gedachte? Denn solches köstlichen Ringes
War ich nicht werth; ich wußt' es recht wohl; er sollte dem Einen,
Der von allen der Oedeste bleibt, so dacht' ich, gehören:
Unser Wohl beruht nur auf ihm und unser Vermögen,
Und ich hoffte sein Leben vor allem Uebel zu schützen.

Ferner sollte wieder Bellyn der Königin gleichfalls
Kamm und Spiegel verehren, damit sie meiner gedächte.
Diese hatt' ich einmal zur Lust vom Schatze des Vaters
Zu mir genommen, es fand sich auf Erden kein schöneres Kunstwerk.
O wie oft versucht' es mein Weib und wollte sie haben!
Sie verlangte nichts weiter von allen Gütern der Erde,
Und wir stritten darum; sie konnte mich niemals bewegen.
Doch nun sendet' ich Spiegel und Kamm mit gutem Bedachte
Meiner gnädigen Frauen der Königin, welche mir immer
Große Wohlthat erwies und mich vor Uebel beschirmte;
Oefters hat sie für mich ein günstiges Wörtchen gesprochen;
Edel ist sie, von hoher Geburt, es ziert sie die Tugend
Und ihr altes Geschlecht bewährt sich in Worten und Werken:
Würdig war sie des Spiegels und Kammes! die hat sie nun leider
Nicht mit Augen gesehn, sie bleiben auf immer verloren.

Nun vom Kamme zu reden. Zu diesem hatte der Künstler
Pantherknochen genommen, die Reste des edlen Geschöpfes,
Zwischen Indien wohnt es und zwischen dem Paradiese.
Allerlei Farben zieren sein Fell, und süße Gerüche
Breiten sich aus, wohin es sich wendet, darum auch die Thiere
Seine Fährte so gern auf allen Wegen verfolgen;
Denn sie werden gesund von diesem Geruche, das fühlen
Und bekennen sie alle. Von solchen Knochen und Beinen
War der zierliche Kamm mit vielem Fleiße gebildet,
Klar wie Silber und weiß von unaussprechlicher Reinheit,
Und des Kammes Geruch ging über Nelken und Zimmet.
Stirbt das Thier, so fährt der Geruch in alle Gebeine,
Bleibt beständig darin und läßt sie nimmer verwesen,
Alle Seuche treibt er hinweg und alle Vergiftung.

Ferner sah man die köstlichen Bilder am Rücken des Kammes
Hocherhaben, durchflochten mit goldenen zierlichen Ranken
Und mit roth und blauer Lasur. Im mittelsten Felde
War die Geschichte künstlich gebildet, wie Paris von Troja
Eines Tages am Brunnen saß, drei göttliche Frauen
Vor sich sah, man nannte sie Pallas und Juno und Venus.
Lange stritten sie erst, denn jegliche wollte den Apfel
Gerne besitzen, der ihnen bisher zusammen gehörte;
Endlich verglichen sie sich: es solle den goldenen Apfel
Paris der schönsten bestimmen, sie sollt' allein ihn behalten.

Und der Jüngling beschaute sie wohl mit gutem Bedachte.
Juno sagte zu ihm: Erhalt' ich den Apfel, erkennst du
Mich für die schönste, so wirst du der erste vor allen an Reichthum.
Pallas versetzte: Gehorchst du mir wohl und gieb mir den Apfel,
Und du wirst der mächtigste Mann; es fürchten dich alle,
Wird dein Name genannt, so feind' als Freunde zusammen.
Venus sprach: Was soll die Gewalt? was sollen die Schätze?
Ist dein Vater nicht König Priamus? deine Gebrüder
Hektor und andre, sind sie nicht reich und mächtig im Lande?
Ist nicht Troja geschützt von seinem Heere? und habt ihr
Nicht umher das Land bezwungen und fernere Völker?
Wirst du die schönste mich preisen und mir den Apfel ertheilen,
Sollst du des herrlichsten Schatzes auf dieser Erde dich freuen.
Dieser Schatz ist ein treffliches Weib, die schönste von allen,
Tugendsam, edel und weise, wer könnte würdig sie loben?
Gieb mir den Apfel, du sollst des Griechischen Königs Gemahlin,
Helena mein' ich, die Schöne, den Schatz der Schätze besitzen.

Und er gab ihr den Apfel und pries sie vor allen die schönste.
Aber sie half ihm dagegen die schöne Königin rauben,
Menelaus Gemahlin, sie ward in Troja die Beute.
Diese Geschichte sah man erhaben im mittelsten Felde.
Und es waren Schilder umher mit künstlichen Schriften;
Jeder durfte nur lesen und so verstand er die Fabel.

Höret nun weiter vom Spiegel! daran die Stelle des Glases
Ein Beryll vertrat von großer Klarheit und Schönheit;
Alles zeigte sich drinn und wenn es weitenweit vorging,
War es Tag oder Nacht. Und hatte jemand im Antlitz
Einen Fehler, wie er auch war, ein Fleckchen im Auge:
Durft' er sich nur im Spiegel besehn, so gingen von Stund' an
Alle Mängel hinweg und alle fremden Gebrechen.
Ist's ein Wunder, daß mich es verdrießt, den Spiegel zu missen?
Und es war ein köstliches Holz zur Fassung der Tafel,
Erthym heißt es, genommen, von festem, glänzendem Wuchse,
Keine Würmer stechen es an und wird auch, wie billig,
Höher gehalten als Gold, nur Ebenholz kommt ihm am nächsten.
Denn aus diesem verfertigt' einmal ein trefflicher Künstler

Unter König Krompartes ein Pferd von feinem Vermögen,
Eine Stunde brauchte der Reiter und mehr nicht zu hundert Meilen. Ich könnte die Sache für jetzt nicht gründlich erzählen,
Denn es fand sich kein ähnliches Roß, so lange die Welt steht.

Anderthalb Fuß war einzig die ganze Breite des Rahmens
Um die Tafel herum, geziert mit künstlichem Schnitzwerk,
Und mit goldenen Lettern stand unter jeglichem Bilde,
Wie sich's gehört, die Bedeutung geschrieben. Ich will die Geschichten
Kürzlich erzählen. Die erste war von dem neidischen Pferde:
Um die Wette gedacht' es mit einem Hirsche zu laufen;
Aber hinter ihm blieb es zurück, das schmerzte gewaltig;
Und es eilte darauf mit einem Hirten zu reden,
Sprach: du fandest dein Glück, wenn du mir eilig gehorchest.
Erge dich auf, ich bringe dich hin, es hat sich vor kurzem
Dort ein Hirsch im Walde verborgen, den sollst du gewinnen;
Fleisch und Haut und Gewih, du magst sie theuer verkaufen,
Erge dich auf, wir wollen ihm nach! — Das will ich wohl wagen!
Sagte der Hirt und setzte sich auf, sie eilten von dannen.
Und sie erblickten den Hirsch in kurzem, folgten behende
Seiner Spur und jagten ihm nach. Er hatte den Vorsprung
Und es ward dem Pferde zu sauer, da sagt' es zum Manne:
Setze was ab, ich bin müde geworden, der Ruhe bedarf ich.
Nein! wahrhaftig versetzte der Mann: du sollst mir gehorchen,
Meine Sporen sollst du empfinden, du hast mich ja selber
Zu dem Ritte gebracht; und so bezwang es der Reiter.
Seht, so lohnet sich der mit vielem Bösen, der andern
Schaden zu bringen sich selbst mit Pein und Uebel belastet.

Ferner zeig' ich euch an, was auf dem Spiegel gebildet
Stand: Wie ein Esel und Hund bei einem Reichen in Diensten
Beide gewesen! so war denn der Hund nun freilich der Liebling,
Denn er saß beim Tische des Herrn und aß mit demselben
Fisch und Fleisch, und ruhte wohl auch im Schoose des Gönners.
Der ihm das beste Brod zu reichen pflegte, dagegen
Wedelte mit dem Schwanze der Hund und leckte den Herren.

Boldewyn sah das Glück des Hundes und traurig im Herzen
Ward der Esel und sagte bei sich: wo denkt doch der Herr hin,
Daß er dem faulen Geschöpfe so äußerst freundlich begegnet?
Springt das Thier nicht auf ihm herum und leckt ihn am Barte!
Und ich muß die Arbeit verrichten und schleppe die Säcke.
Er probir' es einmal und thu' mit fünf, ja mit zehen
Hunden im Jahre so viel als ich des Monats verrichte!
Und doch wird ihm das Beste gereicht, mich speist man mit Stroh ab;
Läßt auf der harten Erde mich liegen, und wo man mich hintreibt,
Oder reitet, spottet man meiner. Ich kann und ich will es Länger nicht dulden, will auch des Herren Gunst mir erwerben.

Als er so sprach, kam eben sein Herr die Straße gegangen;
Da erhub der Esel den Schwanz und bäumte sich springend
Ueber den Herren, und schrie und sang und plärrte gewaltig,
Leckt' ihm den Bart und wollte nach Art und Weise des Hundes
An die Wange sich schmiegen, und stieß ihm einige Beulen.
Aengstlich entsprang ihm der Herr und rief: o! sangt mir den Esel,
Schlagt ihn todt! Es kamen die Knechte, da regnet' es Prügel,
Nach dem Stalle trieb man ihn fort: da blieb er ein Esel.

Mancher findet sich noch von seinem Geschlechte, der andern
Ihre Wohlfahrt mißgönnt und sich nicht besser befindet.
Kommt dann aber einmal so einer in reichlichen Zustand;
Schickt sich's grad' als ihr das Schwein mit Löffeln die Suppe,
Nicht viel besser fürwahr. Der Esel trage die Säcke,
Habe Stroh zum Lager und finde Disteln zur Nahrung.
Will man ihn anders behandeln, so bleibt es doch immer beim Alten.
Wo ein Esel zur Herrschaft gelangt, kann's wenig gedeihen.
Ihrem Vortheil suchen sie wohl, was kümmert sie weiter?

Ferner sollt ihr erfahren, mein König, und laßt euch die Rede
Nicht verdrießen, es stand noch auf dem Rahmen des Spiegels
Schön gebildet und deutlich beschrieben, wie ehmals mein Vater
Sich mit Hinzen verbündet auf Abenteuer zu ziehen,
Und wie beide heilig geschworen, in allen Gefahren
Tapfer zusammen zu halten und jede Beute zu theilen.
Als sie nun vorwärts zogen, bemerkten sie Jäger und Hunde
Nicht gar ferne vom Wege; da sagte Hinze der Kater:
Guter Rath scheint theuer zu werden! Mein Alter versetzte:
Wunderlich sieht es wohl aus, doch hab' ich mit herrlichem Rathe
Meinen Sack noch gefüllt, und mit getreuten des Eides,
Halten wacker zusammen, das bleibt vor allen das Erste.
Hinze sagte dagegen: es gehe wie es auch wolle,
Bleibt mir doch ein Mittel bekannt, das denk' ich zu brauchen.
Und so sprang er behend auf einen Baum, sich zu retten
Vor der Hunde Gewalt, und so verlief er den Oheim.
Aengstlich stand mein Vater und da; es kamen die Jäger.
Hinze sprach: Nun, Oheim? Wie steht's? so öffnet den Sack noch!
Ist er voll Rathes, so braucht ihn doch jetzt, die Zeit ist gekommen.
Und die Jäger bliesen das Horn und riefen einander.
Lief mein Vater, so liefen die Hunde, sie folgten mit Bellen,
Und er schwigte vor Angst und häufige Losung entfiel ihm;
Leichter fand er sich da und so entging er den Feinden.

Schändlich, ihr habt es gehört, verrieth ihn der nächste Verwandte,
Dem er sich doch am meisten vertraut. Es ging ihm ans Leben,
Denn die Hunde waren zu schnell, und hätt' er nicht eilig
Einer Höhle sich wieder erinnert, so war es geschehen;
Aber da schlupft' er hinein und ihn verloren die Feinde.
Solcher Bursche giebt es noch viel, wie Hinze sich damals
Gegen den Vater bewies: wie soll' ich ihn lieben und ehren?
Halb zwar hab' ich's vergeben, doch bleibt noch etwas zurücke.
All dieß war auf dem Spiegel geschnitten mit Bildern und Worten.

Ferner sah man daselbst ein eignes Stückchen vom Wolfe,
Wie er zu danken bereit ist für Gutes das er empfangen.
Auf dem Anger fand er ein Pferd, woran nur die Knochen Uebrig waren; doch hungert' ihn sehr, er nagte sie gierig
Und es kam ihm ein spitziges Bein die Gurr in den Kragen;

Aengstlich stellt' er sich an, es war ihm übel gerathen.
Boten auf Boten sendet' er fort die Aerzte zu rufen;
Niemand vermochte zu helfen, wiewohl er große Belohnung
Allen geboten. Da meldete sich am Ende der Kranich,
Mit dem rothen Barett auf dem Haupt. Ihm stehte der
Kranke:
Doctor, helft mir geschwind von diesen Nöthen! ich geb'
euch,
Bringt ihr den Knochen heraus, so viel ihr immer begehret.

Also glaubte der Kranich den Worten und streckte den
Schnabel
Mit dem Haupt in den Rachen des Wolfes und holte den
Knochen.
Weh mir! heulte der Wolf: du thust mir Schaden! Es
schmerzet!
Laß es nicht wieder geschehn! Für heute sey es vergeben.
Wär' es ein andrer, ich hätte das nicht geduldig gelitten.
Gebt euch zufrieden, versetzte der Kranich: ihr seyd nun
genesen;
Gebt mir den Lohn, ich hab' ihn verdient, ich hab' euch
geholfen.
Hören den Grcken! sagte der Wolf: ich habe das Uebel,
Er verlangt die Belohnung, und hat die Gnade vergessen,
Die ich ihm eben erwies. Hab' ich ihm Schnabel und
Schädel,
Den ich im Munde gefühlt, nicht unbeschädigt entlassen?
Hat mir der Schächer nicht Schmerzen gemacht? Ich
könnte wahrhaftig,
Ist von Belohnung die Rede, sie selbst am ersten verlangen.
Also pflegen die Schälke mit ihren Knechten zu handeln.

Diese Geschichten und mehr verzierten, künstlich ge-
schnitten,
Klugt die Fassung des Spiegels, und mancher gegrabene
Zierrath,
Manche goldene Schrift. Ich hielt des köstlichen Kleinods
Mich nicht werth, ich bin zu gering, und fand' es bezwegen
Meiner Frau der Königin zu. Ich dachte durch solches
Ihr und ihrem Gemahl mich ehrerbietig zu zeigen.
Meine Kinder betrübten sich sehr, die artigen Knaben,
Als ich den Spiegel dahin gab. Sie sprangen gewöhnlich
und spielten
Vor dem Glase, beschauten sich gern, sie fuhren die
Schwänzchen
Hängen vom Rücken herab und lachten den eigenen
Mäulchen.
Leider vermuthet' ich nicht den Tod des ehrlichen Lampe,
Da ich ihm und Bellyn auf Treu' und Glauben die Schätze
Heilig empfahl; ich hielt sie beide für redliche Leute,
Keine besseren Freunde gedacht' ich jemals zu haben.
Wehe sey über den Mörder gerufen! Ich will es erfahren,
Wer die Schätze verborgen, es bleibt kein Mörder verborgen.
Wüßte doch ein und anderer vielleicht im Kreis hier zu sagen,
Wo die Schätze geblieben, und wie man Lampen getödtet!

Seht, mein gnädiger König, es kommen täglich so viele
Wichtige Sachen vor euch; ihr könnt nicht alles behalten;
Doch vielleicht gedenket ihr noch des herrlichen Dienstes,
Den mein Vater dem euren an dieser Stätte bewiesen.
Krank lag euer Vater, sein Leben rettete meiner,
Und doch sagt ihr, ich habe noch nie, es habe mein Vater
Euch nichts Gutes erzeigt. Beliebt mich weiter zu hören,
So ey es mit eurer Erlaubniß gesagt: Es fand sich am Hofe
Eures Vaters der meine bei großen Würden und Ehren
Als erfahrener Arzt. Er wußte das Wasser des Kranken
Klug zu beschn; er half der Natur; was immer den Augen,
Was den edelsten Gliedern gebrach, gelang ihm zu heilen;
Konnte wohl die emetischen Kräfte, verband und dauerben
Auf die Zähne sich gut und heilte die schmerzenden spielend.
Gerne glaub' ich, ihr habt es vergessen; es wäre kein
Wunder;
Denn drei Jahre hattet ihr nur. Es legte sich damals
Euer Vater im Winter mit großen Schmerzen zu Bette,
Ja man mußte ihn heben und tragen. Da ließ er die Aerzte
Zwischen hier und Rom zusammen berufen, und alle
Gaben ihn auf; er schickte zuletzt, man holte den Alten;
Dieser hörte die Noth und sah die gefährliche Krankheit.

Meinen Vater jammert' es sehr, er sagte: Mein König,
Gnädiger Herr, ich setze, wie gern! mein eigenes Leben,
Könnt' ich euch retten, daran! doch laßt im Glase mich euer
Wasser besehn. Der König befolgte die Worte des Vaters,
Aber klagte dabei, es werde je länger je schlimmer.
Auf dem Spiegel war es gebildet, wie glücklich zur Stunde
Euer Vater genesen. Denn meiner sagte bedächtig:
Wenn ihr Gesundheit verlangt, entschließt euch ohne Ver-
säumniß
Eines Wolfes Leber zu fressen, doch sollte derselbe
Sieben Jahre zum wenigsten haben; sie müßt ihr verzehren.
Sparen dürft ihr mit nicht, denn euer Leben betrifft es.
Euer Wasser zeiget nur Blut, entschließt euch geschwinde!

In dem Kreise befand sich der Wolf und hört' es nicht
gerne.
Euer Vater sagte darauf: Ihr habt es vernommen,
Höret, Herr Wolf, ihr werdet mir nicht zu meiner Genesung
Eure Leber verweigern. Der Wolf versetzte dagegen:
Nicht fünf Jahre bin ich geboren! was kann sie euch nutzen?
Eitles Geschwätz! versetzte mein Vater: es soll uns nicht
hindern,
An der Leber sey' ich das gleich. Es mußte zur Stelle
Nach der Küche der Wolf, und brauchbar fand sich die Leber.
Euer Vater verspeiste sie strakks. Zur selbigen Stunde
War er von aller Krankheit befreit und allen Gebrechen.
Meinem Vater dankt er genug, es muß' ihn ein jeder
Doctor heißen am Hofe; man darf' es niemals vergessen.

Also ging mein Vater beständig dem König zur Rechten.
Euer Vater verehrt' ihm hernach, ich weiß es am besten,
Eine goldene Spange mit einem rothen Barette,
Sie vor allen Herren zu tragen; so haben ihn alle
Hoch in Ehren gehalten. Es hat sich aber mit seinem
Sohne leider geändert, und an die Tugend des Vaters
Wird nicht weiter gedacht. Die allergeringsten Schälke
Werden erhoben, und Ruh und Gewinn bekennt man
alleine,
Recht und Weisheit stehen zurück. Es werden die Diener
Große Herren, das muß der Arme gewöhnlich entgelten.
Hat ein solcher Macht und Gewalt, so schlägt er nur
blindlings
Unter die Leute, gedenket nicht mehr woher er gekommen;
Seinen Vortheil gedenkt er aus allem Spiele zu nehmen:
Um die Großen finden sich viele von diesem Gelichter.
Keine Bitte hören sie je, wozu nicht die Gabe
Gleich sich reichlich gesellt, und wenn sie die Leute beschreiben,
Heißt es: bringt nur! und bringt! zum ersten, zweitem
und dritten.

Solche gierige Wölfe behalten köstliche Bissen
Gerne für sich, und, wär' es zu thun, mit tieinem Verluste
Ihres Herren Leben zu retten, sie trügen Bedenken.
Wollte der Wolf doch die Leber nicht lassen, dem König
zu dienen!
Und was Leber! Ich sag' es heraus! Es möchten auch
zwanzig
Wölfe das Leben verlieren, behielte der König und seine
Theure Gemahlin das ihre, so wär' es weniger Schade.
Denn ein schlechter Tausch, was kann er Gutes erzeugen?
Was in eurer Jugend geschah, ihr habt es vergessen;
Aber ich weiß es genau, als wär' es gestern geschehen.

Auf dem Spiegel stand die Geschichte, so wollt' es mein Vater;
Edelsteine zierten das Werk und goldene Ranken.
Könnt' ich den Spiegel erfragen, ich wagte Vermögen und Leben.

Reineke, sagte der König: Die Rede hab' ich verstanden,
Habe die Worte gehört und was du alles erzähltest.
War dein Vater so groß hier am Hofe und hat er so viele
Nützliche Thaten gethan, das mag wohl lange schon her seyn.
Ich erinn're mich's nicht, auch hat mir's niemand berichtet.
Eure Händel dagegen die kommen mir öfters zu Ohren,
Immer seyd ihr im Spiele, so hör' ich wenigstens sagen;
Thun sie euch Unrecht damit und sind es alte Geschichten,
Möcht' ich einmal was Gutes vernehmen; es findet sich selten.

Herr, versetzte Reineke drauf: ich darf mich hierüber
Wohl erklären vor euch, denn mich betrifft ja die Sache.
Gutes hab' ich euch selber gethan! es sey euch nicht etwa
Vorgeworfen; behüte mich Gott! ich erkenne mich schuldig
Euch zu leisten so viel ich vermag. Ihr habt die Geschichte
Ganz gewiß nicht vergessen. Ich war mit Isegrim glücklich
Einst ein Schwein zu erjagen, es schrie, wir bissen es nieder.
Und ihr kamt und klagtet so sehr, und sagtet: es käme
Eure Frau noch hinter euch drein, und theilte nur jemand
Wenige Speise mit euch, so wär' euch beiden geholfen.
Gebet von eurem Gewinne was ab! so sagtet ihr damals.
Isegrim sagte wohl: ja! doch murmelt' er unter dem Barte,
Daß man kaum es verstand. Ich aber sagte dagegen:
Herr! es ist euch gegönnt und wären's der Schweine die Menge.
Sagt, wer soll es vertheilen? Der Wolf! versetzet ihr wieder.
Isegrim freute sich sehr; er theilte, wie er gewohnt war,
Ohne Scham und Scheu, und gab euch eben ein Viertheil,
Eurer Frauen das andre, und er fiel über die Hälfte,
Schlang begierig hinein, und reichte mir außer den Ohren
Nur die Nase noch hin und eine Hälfte der Lunge;
Alles andre behielt er für sich, ihr habt es gesehen.
Wenig Edelmuth zeigt' er uns da. Ihr wißt es, mein König!
Euer Theil verzehrtet ihr bald, doch merkt' ich, ihr hattet
Nicht den Hunger gestillt, nur Isegrim wollt' es nicht sehen,
Aß und kaute so fort und bot euch nicht das Geringste.
Aber da traft ihr ihn auch mit euren Tatzen gewaltig
Hinter die Ohren, verschobt ihm das Fell, mit blutiger Glatze
Lief er davon, mit Beulen am Kopf und heulte vor Schmerzen.
Und ihr riefet ihm noch zu: komm wieder, lerne dich schämen!
Theilst du wieder, so trifft mir's besser, sonst will ich dir's zeigen.
Jetzt mach' eilig dich fort und bring' uns ferner zu essen!
Herr! gebietet ihr das? versetzt' ich: so will ich ihm folgen.
Und ich weiß, ich hole schon was. Ihr wart es zufrieden.
Ungeschickt hielt sich Isegrim damals; er blutete, seufzte,
Klagte mir vor; doch trieb ich ihn an, wir jagten zusammen,
Fingen ein Kalb! Ihr liebt euch die Speise. Und als wir es brachten
Fand sich's fett; ihr lachtet dazu, und sagtet zu meinem
Lobe manch freundliches Wort; ich wäre, meintet ihr, trefflich
Auszusenden zur Stunde der Noth, und sagtet daneben:
Theile das Kalb! Da sprach ich: die Hälfte gehöret schon euer!
Und die Hälfte gehört der Königin; was sich im Leibe
Findet, als Herz und Leber und Lunge, gehöret, wie billig,
Euern Kindern; ich nehme die Füße, die lieb' ich zu nagen,
Und das Haupt behalte der Wolf, die köstliche Speise.

Als ihr die Rede vernommen, versetzet ihr: Sage! wer hat dich
So nach Hofart theilen gelehret? ich möcht' es erfahren.
Da versetzt' ich: Mein Lehrer ist nah, denn dieser mit rothem
Kopfe, mit blutiger Glatze, hat mir das Verständniß eröffnet.
Ich bemerkte genau, wie er heut frühe das Ferkel
Theilte, da lernt' ich den Sinn von solcher Theilung begreifen;
Kalb oder Schwein, ich fand es nun leicht, und werde nicht fehlen.

Schaden und Schande befiel den Wolf und seine Begierde.
Seines Gleichen giebt es genug! Die schlingen der Güter
Reichliche Früchte zusammt den Unterstoffen hinunter.
Alles Wohl zerstören sie leicht, und keine Verschonung
Ist zu erwarten, und wehe dem Lande, das selbige nähret!

Seht! Herr König, so hab' ich euch oft in Ehren gehalten.
Alles was ich besitze und was ich nur immer gewinne,
Alles widm' ich euch gern und eurer Königin; sey es
Wenig oder auch viel, ihr nehmt das meiste von allem.
Wenn ihr des Kalbes und Schweines gedenkt, so merkt ihr die Wahrheit,
Wo die rechte Treue sich findet. Und dürfte wohl etwa
Isegrim sich mit Reinekes messen? Doch leider im Ansehn
Steht der Wolf als oberster Vogt und alle bedrängt er.
Euren Vortheil besorgt er nicht sehr; zum Halben und Ganzen
Weiß er den seinen zu fördern. So führt er freilich mit Brauen
Nun das Wort, und Reinekens Rede wird wenig geachtet.

Herr! es ist wahr, man hat mich verklagt, ich werde nicht weichen,
Denn ich muß nun hindurch, und also sey es gesprochen:
Ist hier einer der glaubt zu beweisen; so komm' er mit Zeugen,
Halte sich fest an die Sache und setze gerichtlich zum Pfande
Sein Vermögen, sein Ohr, sein Leben, wenn er verliere,
Und ich setze das gleiche dagegen: so hat es zu Rechte
Stets gegolten, so halte man's noch, und alle die Sache,
Wie man sie für und wider gesprochen, sie werde getreulich
Solchermaße geführt und gerichtet; ich darf es verlangen!

Wie es auch sey, versetzte der König: am Wege des Rechtes
Will und kann ich nicht schmälern, ich hab' es auch niemals gelitten.
Groß ist zwar der Verdacht, du habest an Lampens Ermordung
Theil genommen, des redlichen Boten! ich liebt' ihn besonders
Und verlor ihn nicht gern, betrübte mich über die Maaßen
Als man sein blutiges Haupt aus deinem Ränzel heraus zog;
Auf der Stelle bläut es Bellyn, der böse Begleiter:
Und du magst die Sache nun weiter gerichtlich verfechten,
Was mich selber betrifft, vergeb' ich Reineken alles.
Denn er hielt sich zu mir in manchen bedenklichen Fällen.
Hätte weiter jemand zu klagen, wir wollen ihn hören:
Stell' er unbescholtene Zeugen, und bringe die Klage
Gegen Reineken ordentlich vor, hier steht er zu Rechte!

reyen verhüllet ist, und man darum das Gute und Brauchbare davon kaum heraus klauben kann. Den Beschluß macht ein allegorischer Traum auf den H. Autor, ohngefehr in dem Stil jenes Mährgens: Es war einmal ein Mann ꝛc.

Stuttgardt.

D. Joh. Salomo Semlers Abhandlung von freyer Untersuchung des Canons, besonders die Apocalypsin betreffend, widerlegt. 1772. 196 S. in 8.

Das hatten wir wol gedacht, daß H. D. Semler Widersacher genug in Schwaben finden würde, nachdem einmal zwischen ihm und H. Kanzler Reuß ein Streit entstanden war: Aber daß ein ganz unwissender Mensch sich an Semler zum Ritter würde fechten wollen, das hätten wir uns nicht eingebildet. Mit solchem muß man also auch eine ganz eigne Sprache sprechen. Mit Mühe haben wir die Sudeley des Mannes durchgelesen, und dann gefunden, daß es ihm an allen nöthigen Eigenschaften eines Widerlegers durchaus fehlt. Nicht einmal den natürlichen Menschenverstand haben wir angetroffen, dagegen Unsinn, deutschlateinische Perioden, Sachen, die gar nicht hergehören, Mischmasch von Grobheiten, und geistlichen Höflichkeiten, in Menge. Nach des V. Meynung ist Semler nichts „ als ein listiger Hohn„ sprecher des blutigen Verdienstes Jesu Christi, ein „ imaginarisches Punctum mathematicum, welchen „ man zu refutiren gänzlich unwürdig halten sollte, „ wenn man nicht den Spöttern der letzten Zeiten „ Gewissenshalber mit Ernst begegnen müste; und „ Semler hat es niemand anders, als dem Ver„ dienste Christi zu danken, daß er nicht eine viel beis„ sendre Lauge, als wol verdient, auf seinen Kopf „ bekommen hat.“ Wir setzen noch eine Stelle her, und

Reineke sagte: Gnädiger Herr! ich danke zum besten. Jeden hört ihr und jeder genießt die Wohlthat des Rechtes. Laßt mich heilig betheuern, mit welchem traurigen Herzen Ich Bellyn und Lampen entließ; mir ahnete, glaub' ich, Was den beiden sollte geschehn, ich liebte sie zärtlich.

So flocht Reineke klug Erzählung und Worte. Jedermann glaubt' ihm; er hatte die Schätze so zierlich beschrieben,
Sich so ernstlich betragen, er schien die Wahrheit zu reden. Ja man sucht' ihn zu trösten. Und so betrog er den König Dem die Schätze gefielen; er hätte sie gerne besessen, Sagte zu Reinekn: Geht euch zufrieden, ihr reiset und suchet
Weit und breit das Verlorne zu finden, das Mögliche thut ihr;
Wenn ihr meiner Hülfe bedürft, sie steht euch zu Diensten.

Dankbar, sagte Reineke drauf, erkenn' ich die Gnade; Diese Worte richten mich auf und lassen mich hoffen. Raub und Mord zu bestrafen ist eure höchste Behörde. Dunkel bleibt mir die Sache, doch wird sich's finden; ich sehe
Mit dem größten Fleiße darnach, und werde des Tages Umsig reisen und Nachts und alle Leute befragen. Hab' ich erfahren, wo sie sich finden, und kann sie nicht selber
Wieder gewinnen, wär' ich zu schwach, so bitt' ich um Hülfe,
Die gewährt ihr alsdann und sicher wird es gerathen. Bring' ich glücklich die Schätze vor euch, so sind' ich am Ende
Meine Mühe belohnt und meine Treue bewähret.

Gerne hört' es der König und fiel in allem und jedem Reinekten bei, der hatte die Lüge so künstlich geflochten. Alle die andern glaubten es auch; er durfte nun wieder Reisen und gehen wohin ihm gefiel und ohne zu fragen.

Aber Isegrim konnte sich länger nicht halten, und knirschend
Sprach er: Gnädiger Herr! So glaubt ihr wieder dem Diebe,
Der euch zwei- und dreifach belog. Wen sollt' es nicht wundern!
Seht ihr nicht, daß der Schalk euch betrügt und uns alle beschädigt?
Wahrheit redet er nie und eitel Lügen ersinnt er.
Aber ich laß ihn so leicht nicht davon! Ihr sollt' erfahren, Daß er ein Echrim ist und falsch. Ich weiß drei große Verbrechen,
Die er begangen; er soll nicht entgehn und sollten wir kämpfen.
Zwar man fordert Zeugen von uns, was wollte das helfen? Erlauben sie hier und sprächen und zeugten den ganzen Gerichtstag,
Könnte das fruchten? Er thäte nur immer nach seinem Belieben.
Oft sind keine Zeugen zu stellen, da sollte der Aermer Nach wie vor sein Recht verüben! Wer traut sich zu reden? Jedem hängt er was an und jeder fürchtet den Schaden.
Ihr und die euren empfinden es auch und alle zusammen. Heute will ich ihn halten, er soll nicht wanken noch weichen Und er soll zu Rechte mir stehn, nun mag er sich wahren!

Eilfter Gesang.

Isegrim klagte, der Wolf, und sprach: Ihr werdet vernehmen!
Reineke, gnädiger König, so wie er immer ein Schalk war,
Bleibt er es auch und steht und redet schändliche Dinge, Mein Geschlecht zu beschimpfen und mich. Er hat er mir immer,
Meinem Weibe noch mehr empfindliche Schande bereitet. So bewog er sie einst in einem Teiche zu waten, Durch den Morast, und hatte versprochen, sie solle des Tages
Viele Fische gewinnen; sie habe den Schwanz nur ins Wasser
Eingutauchen und hängen zu lassen: es würden die Fische Fest sich beißen, sie könne solviert nicht alle verzehren. Watend kam sie darauf und schwimmend gegen das Ende, Gegen den Zapfen; da hatte das Wasser sich tiefer gesammelt,
Und er hieß sie den Schwanz ins Wasser hängen. Die Kälte Gegen Abend war groß und grimmig begann es zu frieren. Daß sie fast nicht länger sich hielt; so war auch in kurzem Ihr der Schwanz ins Eis gefroren, sie konnt' ihn nicht regen,
Glaubte, die Fische wären so schwer, es wäre gelungen. Reineke merkt' es, der schändliche Dieb, und was er getrieben,
Darf ich nicht sagen, er kam und übermannte sie leider. Von der Stelle soll er mir nicht! Es foltet der Frevel Einen von beiden, wie ihr uns seht, nach heute das Leben. Denn er schwätzt sich nicht durch; ich hab' ihn selber betroffen
Ueber der That, mich führte der Zufall am Hügel den Weg her.
Laut um Hülfe hört' ich sie schreien, die arme Betrogne, Fest im Eise stand sie gefangen und konnt' ihm nicht wehren,
Und ich kam und mußte mit eignen Augen das alles Sehen! Ein Wunder fürwahr, daß mir das Herz nicht gebrochen.
Reineke! rief ich: was thust du? Er hörte mich kommen und eilte
Seine Straße. Da ging ich hinzu mit traurigem Herzen Mußte waten und frieren im kalten Wasser und konnte Nur mit Mühe das Eis zerbrechen, mein Weib zu erlösen. Ach, es ging nicht glücklich von statten! sie zerrte gewaltig Und es blieb ihr ein Viertel des Schwanzes im Eise gefangen.
Jammernd klagte sie laut und viel, das hörten die Bauern, Kamen hervor und spürten uns aus, und riefen einander. Hitzig liefen sie über den Damm mit Piken und Aexten, Mit dem Nacken kamen die Weiber und lärmten gewaltig. Fangt sie! Schlagt nur und werft! so riefen sie gegen einander.
Angst wie damals empfand ich noch nie, das gleiche betrauret
Gieremund auch, wir retteten kaum mit Mühe das Leben, Liefen, es rauchte das Fell. Da kam ein Bube gelaufen, Ein vertrackter Geselle mit einer Pike bewaffnet, Leicht zu Fuße, flach er nach uns und drängt' uns gewaltig. Wären die Nacht nicht gekommen, wir hätten das Leben gelassen.
Und die Weiber riefen noch immer, die Herren, wir hätten Ihre Schafe gefressen. Sie hätten uns gerne gefressen, Schimpften uns schmähten hinter uns drein. Wir wandten uns aber
Von dem Lande wieder zum Wasser und schlurften behende Zwischen die Binsen; da trauten die Bauern nicht weiter zu folgen,
Denn es war dunkel geworden, sie machten sich wieder nach Hause.
Knapp entkamen wir so. Ihr sehet, gnädiger König, Uebervältigung, Mord und Verrath, von solchen Verbrechen
Ist die Rede, die werdet ihr streng, mein König, bestrafen.

Als der König die Klage vernommen, versetzt' er: es werde
Rechtlich hierüber erkannt, doch laßt uns Reineken hören.
Reineke sprach: verheir' es sich also, würde die Sache
Wenig Ehre mir bringen und Gott bewahre mich gnädig
Daß man es fände wie er erzählt! Doch will ich nicht läugnen,
Daß ich sie Fische fangen gelehret und auch ihr die beste
Straße zu Wasser zu kommen, und sie zu dem Teiche gewiesen.
Aber sie lief so gierig darnach; sobald sie nur Fische
Nennen gehört, und Weg und Maaß und Lehre vergaß sie.
Blieb sie fest im Eise befroren, so hatte sie freilich
Viel zu lange gesessen; denn hätte sie zeitig gezogen,
Hätte sie Fische genug zum köstlichen Mahle gefangen.
Allzugroße Begierde wird immer schädlich. Gewöhnt sich
Ungenügsam das Herz, so muß es vieles vermissen.
Wer den Geist der Gierigkeit hat, er lebt nur in Sorgen,
Niemand sättiget ihn. Frau Gieremund hat es erfahren,
Da sie im Eise befror. Sie dankt nun meiner Bemühung
Schlecht. Das hab' ich davon, daß ich ihr redlich geholfen!
Denn ich schob und wollte mit allen Kräften sie heben,
Doch sie war mir zu schwer, und über dieser Bemühung
Traf mich Isegrim an, der längs dem Ufer daher ging,
Stand da droben und rief und fluchte grimmig herunter.
Zu fürwahr ich erschrack den schönen Segen zu hören.
Eins und zwei und dreimal warf er die gräßlichsten Flüche
Ueber mich her und schrie von wildem Zorne getrieben,
Und ich dachte: du machst dich davon und wartest nicht länger;
Besser laufen als faulen. Ich hatt' es eben getroffen,
Denn er hätte mich damals zerrissen. Und wenn es begegnet
Daß zwei Hunde sich beißen um einen Knochen, da muß wohl
Einer verlieren. So schien mir auch da das beste gerathen,
Seinem Zorn zu entweichen und seinem verworrnen Gemüthe.
Grimmig war er und bleibt es, wie kann er's läugnen? Befraget
Seine Frau; was hab' ich mit ihm dem Läugner zu schaffen?
Denn sobald er sein Weib im Eise befroren bemerkte,
Fluchr' und schalt er gewaltig und kam und half ihr entkommen.
Machten die Bauern sich hinter sie her, so war es zum Besten;
Denn so kam ihr Blut in Bewegung, sie froren nicht länger.
Was ist weiter zu sagen? Es ist ein schlechtes Benehmen,
Wer sein eigenes Weib mit solchen Lügen beschimpfet.
Fragt sie selber, da steht sie, und hätt' er die Wahrheit gesprochen,
Würde sie selber zu klagen nicht fehlen. Indessen erbitt' ich
Eine Woche mir Frist mit meinen Freunden zu sprechen,
Was für Antwort dem Wolf und seiner Klage gebühret.

Gieremund sagte darauf: In eurem Treiben und Wesen
Ist nur Schalkheit, wir wissen es wohl, und Lügen und Trügen,
Büberei, Täuschung und Trug. Wer euren verfänglichen Reden
Glaubt, wird sicher am Ende beschädigt. Immer gebraucht ihr
Lose verworrene Worte. So hab' ich's am Borne gefunden.
Denn zwei Eimer hingen daran, ihr hattet in einen,
Weiß ich warum? euch gesetzt und war't herwieder gefahren;
Nun vermechtet ihr nicht euch selber wieder zu heben
Und ihr klagtet gewaltig. Des Morgens kam ich zum Brunnen,
Fragte: wer brachr' euch herein? Ihr saget: kommt ihr doch eben,
Liebe Gevatterin, recht! ich gönn' euch jeglichen Vortheil;
Steigt in den Eimer da droben, so fahrt ihr herwieder und effet
Hier an Fischen euch satt. Ich war zum Unglück gekommen,
Denn ich glaubt' es, ihr schwurt noch dazu: ihr hättet so viele
Fische verzehrt, es schmerz' euch der Leib. Ich ließ mich bethören,
Dumm wie ich war, und stieg in den Eimer; da ging er herwieder,
Und der andre wieder herauf, ihr kamt mir entgegen.
Wunderlich schien mir's zu seyn, ich fragte voller Erstaunen
Sagt, wie gehet das zu? Ihr aber saget bewieder:
Auf und ab, so geht's in der Welt, so geht es uns beiden.
Ist es doch also der Lauf. Erniedrigt werden die einen
Und die andern erhöht, nach eines jeglichen Tugend.
Aus dem Eimer sprangt ihr und liefst und eiltet von dannen.
Aber ich saß im Brunnen bekümmert und mußte den Tag lang
Harren, und Schläge genug am selbigen Abend erdulden
Eh ich entkam. Es traten zum Brunnen einige Bauern,
Sie bemerkten mich da. Von grimmigem Hunger gepeinigt
Saß ich in Trauer und Angst, erbärmlich war mir zu Muthe.
Unter einander sprachen die Bauern: da sieh nur im Eimer
Sitzt da unten der Feind, der unsre Schafe vermindert.
Hol' ihn herauf, versetzte der eine, ich halte mich fertig
Und empfang' ihn am Raub, er soll uns die Lämmer bezahlen!
Wie er mich aber empfing das war ein Jammer! Es fielen
Schläg' auf Schläge mir über den Pelz, ich hatte mein Leben
Keinen traurigern Tag, und kaum entrann ich dem Tode.

Reineke sagte darauf: bedenkt genauer die Folgen,
Und ihr findet gewiß, wie heilsam die Schläge gewesen.
Ich für meine Person mag lieber dergleichen entbehren,
Und wie die Sache stand, so mußte wohl einer von beiden
Sich mit den Schlägen beladen, wir konnten zugleich nicht entgehen.
Wenn ihr's euch merkt, so nutzt es euch wohl, und künftig vertraut ihr
Keinem so leicht in ähnlichen Fällen. Die Welt ist voll Schalkheit.

Ja, versetzte der Wolf, was braucht es weiter Beweise!
Niemand verletzte mich mehr, als dieser böse Verräther.
Eines erzählt' ich noch nicht, wie er in Sachsen mich einmal
Unter das Affengeschlecht zu Schand' und Schaden geführet.
Er beredete mich in eine Höhle zu kriechen,
Und er wußte voraus es würde mir Uebels begegnen.
Wär' ich nicht eilig entflohn, ich wär' um Augen und Ohren
Dort gekommen. Er sagte vorher mit gleißenden Worten:
Seine Frau Muhme sind' ich daselbst, er meinte die Aeffin;
Doch es verdroß ihn, daß ich entkam. Er schickte mich tückisch
In das abscheuliche Nest, ich dacht' es wäre die Hölle.

Reineke sagte darauf vor allen Herren des Hofes:
Isegrim redet verwirrt, er scheint nicht völlig bei Sinnen.
Von der Aeffin will er erzählen, so sag' er es deutlich.
Drittehalb Jahr sind's her als nach dem Lande zu Sachsen
Er mit großem Prassen gezogen, wohin ich ihm folgte.
Das ist wahr, das übrige lügt er. Es waren nicht Affen,

Meerkatzen warens, von welchen er redet; und nimmermehr werd' ich
Diese für meine Muhmen erkennen. Martin der Affe,
Und Frau Rückenau sind mit verwandt. Sie ehr' ich als Muhme,
Ihn als Vetter und rähme mich deß. Notarius ist er
Und versteht sich auf's Recht. Doch was von jenen Geschöpfen
Jfegrim sagt, geschieht mir zum Hohn, ich habe mit ihnen
Nichts zu thun und nie sind's meine Verwandten gewesen;
Denn sie gleichen dem höllischen Teufel. Und daß ich die Alte
Damals Muhme geheißen, das that ich mit gutem Bedachte.
Nichts verlor ich dabei, das will ich gerne gestehen:
Gut gastirte sie mich, sonst hätte sie mögen ersticken.

Seht, ihr Herren! wir hatten den Weg zur Seite gelassen,
Gingen hinter dem Berg und eine düstere Höhle
Tief und lang bemerkten wir da. Es fühlte sich aber
Jfegrim krank, wie gewöhnlich, vor Hunger. Wann hört' ihn auch jemals
Einer so satt gesehen, daß er zufrieden gewesen?
Und ich sagte zu ihm: In dieser Höhle befindet
Speise fürwahr sich genug, ich zweifle nicht ihre Bewohner
Theilen gerne mit uns, was sie haben, wir kommen gelegen.
Jfegrim aber versetzte darauf: ich werde, mein Oheim,
Unter dem Baume hier warten, ihr seyd in allem geschickter
Neue Bekannte zu machen, und wenn euch Essen gerichtet wird,
Thut mir's zu wissen! So dachte der Schalk auf meine Gefahr erst.
Abzuwarten was sich ergäbe; ich aber begab mich
In die Höhle hinein. Nicht ohne Schauer durchwandert' Ich den langen und krummen Gang, er wollte nicht enden.
Aber was ich dann fand — den Schrecken wollt' ich um vieles
Rothes Gold nicht zweimal in meinem Leben erfahren!
Welch ein Nest voll häßlicher Thiere, größer und kleiner!
Und die Mutter dabei, ich dacht' es wäre der Teufel.
Weit und groß ihr Maul mit langen häßlichen Zähnen,
Lange Nägel an Händen und Füßen und hinten ein langer
Schwanz an den Rücken gesetzt; so was Abscheuliches hab' ich
Nicht im Leben gesehn! Die schwarzen leibigen Kinder
Waren seltsam gebildet wie lauter junge Gespenster.
Gräulich sah sie mich an. Ich dachte, wär' ich von dannen!
Größer war sie als Jfegrim selbst, und einige Kinder
Fast von gleicher Statur. Im faulen Heue gebettet
Fand ich die garstige Brut, und über und über beschlabbert
Bis an die Ohren mit Koth, es stank in ihrem Reviere
Aerger als höllisches Pech. Die reine Wahrheit zu sagen:
Wenig gefiel es mir da, denn ihrer waren so viele,
Und ich stand nur allein. Sie zogen gräuliche Fratzen.
Da besann ich mich denn und einen Ausweg versuchte ich,
Grüßte sie schön — ich meint' es nicht so — und wußte so freundlich
Und bekannt mich zu stellen. Frau Muhme! sagt' ich zur Alten,
Vetter hieß ich die Kinder und ließ es an Worten nicht fehlen.
Spar' euch der gnädige Gott auf lange glückliche Zeiten!
Sind das eure Kinder? Fürwahr! ich sollte nicht fragen;
Wie behagen sie mir! Hilf Himmel! wie sie so lustig,
Wie sie so schön sind! Man nähme sie alle für Söhne des Königs.

Seyd mir vielmal gegrüßt, daß ihr mit würdigen Sprossen
Mehret unser Geschlecht, ich freue mich über die Maaßen.
Glücklich sind' ich mich nun von solchen Ohmen zu wissen;
Denn zu Zeiten der Noth bedarf man seiner Verwandten.

Als ich ihr so viel Ehre geboten, wiewohl ich es anders
Meinte, bezigte sie mir von ihrer Seite desgleichen,
Hieß mich Oheim, und that so bekannt, so wenig die Närrin
Auch zu meinem Geschlechte gehört. Doch konnte für diesmal
Gar nicht schaden sie Muhme zu heißen. Ich schwitzte dazwischen
Ueber und über vor Angst; allein sie redete freundlich:
Reineke, werther Verwandter, ich heiß' euch schönstens willkommen!
Seyd ihr auch wohl? Ich bin euch mein ganzes Leben verbunden
Daß ihr zu mir gekommen. Ihr lehret kluge Gedanken
Meine Kinder fortan, daß sie zu Ehren gelangen.
Also hört' ich sie reden, das hatt' ich mit wenigen Worten,
Daß ich sie Muhme genannt und daß ich die Wahrheit geschonet,
Reichlich verdient. Doch wär' ich so gern im Freien gewesen.
Aber sie ließ mich nicht fort und sprach: ihr dürset, mein Oheim,
Unbewirthet nicht weg! Verweilet, laßt euch bedienen.
Und sie brachte mir Speise genug; ich wüßte sie wahrlich
Jetzt nicht alle zu nennen; verwundert war ich zum höchsten,
Wie sie zu allem gekommen. Von Fischen, Rehen und andern
Guten Wildpret, ich speis't es davon, es schmeckte mir herrlich.
Als ich zur Gnüge gegessen, beim sie mich über das alles,
Brachte ein Stück vom Hirsche getragen, ich soll' es nach Hause
Zu den Meinigen bringen, und ich empfahl mich zum besten.
Reineke, sagte sie noch, besuche mich öfters. Ich hätte
Was sie wollte versprochen, ich machte daß ich herauskam.
Lieblich war es nicht da für Augen und Nase, ich hätte
Mir den Tod beinahe geholt; ich suchte zu fliehen,
Lief behende den Gang die zu der Oeffnung am Baume.
Jfegrim lag und stöhnte daselbst; ich sagte: wie geht's euch, Oheim? Er sprach: nicht wohl! ich muß vor Hunger verderben.
Ich erbarmte mich seiner und gab ihm den köstlichen Braten
Den ich mit mir gebracht. Er aß mit großer Begierde,
Vielen Dank erzeigt er mir da; nun hat er's vergessen!
Als er nun fertig geworden, begann er: laßt mich erfahren,
Wer die Höhle bewohnt? Wie habt ihr's drinne gefunden?
Gut oder schlecht? Ich sagt' ihm darauf die lauterste Wahrheit,
Unterrichtet' ihn wohl. Das Nest sey böse, dagegen
Finde sich drin viel köstliche Speise. Sobald er begehrte
Seinen Theil zu erhalten, so mög' er kecklich hinein gehn,
Nur vor allem sich hüten die grade Wahrheit zu sagen.
Soll es euch nach Wünschen ergehn, so spart mir die Wahrheit!
Wiederholt' ich ihm noch: denn führt sie jemand beständig
Unfug im Mund, der leidet Verfolgung, wohin er sich wendet;
Ueberall steht er zurück, die andern werden geladen.
Also hieß ich ihn gehn; ich lehrt' ihn: was er auch fände,
Sollt' er reden, was jeglicher gerne zu hören begehrt,
Und man werd' ihn freundlich empfangen. Das waren die Worte,
Gnädiger König und Herr, nach meinem besten Gewissen.
Aber das Gegentheil that er hernach, und kriegt' er darüber

Etwas ab, so hab' er es auch; er sollte mir folgen.
Gram sind seine Zottein fürwahr, doch sucht man die Weisheit
Nur vergebend dahinter. Es achten solche Gestalten
Weder Klugheit noch seine Gedanken; es bleibet dem groben
Tölpischen Volke der Werth von aller Weisheit verborgen.
Freulich schärft' ich ihm ein, die Wahrheit dießmal zu sparen;
Weiß ich doch selbst, was sich ziemt! versetzt' er trotzig dagegen,
Und so traut' er die Höhle hinein, da hat er's getroffen.

Hinten saß das abscheuliche Weib, er glaubte den Teufel
Vor sich zu sehn! die Kinder dazu! da tief er betroffen:
Hülfe! Was für abscheuliche Thiere! Sind diese Geschöpfe
Eure Kinder? Sie scheinen fürwahr ein Höllengesindel.
Geht, ertrinkt sie, das wäre das Beste, damit sich die Brut nicht
Ueber die Erde verbreite! Wenn es die Meinigen wären,
Ich ertränkte sie. Man sage wahrlich mit ihnen
Junge Teufel, man brauchte sie nur in einem Moraste
Auf das Schilf zu binden, die garstigen schmutzigen Ranzen!
Ja, Mooraffen sollten sie heißen, da paßte der Name!
Eilig verfolgte die Mutter und sprach mit zornigen Worten:
Welcher Teufel schickt uns den Boten? Wer hat euch gerufen
Hier uns grob zu begegnen? Und meine Kinder! Was habt ihr,
Schön oder häßlich, mit ihnen zu thun? So eben verläßt uns
Reineke Fuchs, der erfahrene Mann, der muß es verstehen;
Meine Kinder, bethreurt' er hoch, er finde sie sämmtlich
Schön und fittig, von guter Manier, er möchte mit Freuden
Sie für seine Verwandten erkennen. Das hat er uns alles
Hier an diesem Platz vor einer Stunde versichert.
Wenn sie euch nicht, wie ihm, gefallen, so hat euch wahrhaftig
Niemand zu kommen geboten. Das mögt ihr Isegrim wissen.

Und er forderte gleich von ihr zu essen und sagte:
Holt herbei, sonst helf' ich euch suchen! was wollen die Aexen
Weiter heißen? Er machte sich dran und wollte gewaltsam
Ihren Vorrath betasten; das war ihm übel gerathen!
Denn sie warf sich über ihn her, zerbiß und zerkratzt ihm
Mit den Nägeln das Fell und klaut' und zerr' ihn gewaltig;
Ihre Kinder thaten das gleiche, sie bissen und krammten
Grimmlich auf ihn; da heult' er und schrie mit blutigen Wangen,
Wehrte sich nicht und lief mit haftigen Schritten zur Oeffnung.
Uebel zerbissen sah ich ihn kommen, zerkratzt und die Ohren
Hingen heram, ein Ohr war gespalten und blutig die Nase,
Manche Wunde kerzigten sie ihm und hatten das Fell ihm
Garstig zusammen gerucket. Ich frag' ihn wie er hereinkrat:
Habt ihr die Wahrheit gesagt? Er aber sagte dagegen:
Wie ich's gefunden, so hab' ich gesprochen. Die leidige Hexe
Hat mich übel geschändet, ich wollte sie wäre hier unten,
Theuer bezahlte sie mir's! Was dünkt euch, Reineke? habt ihr
Jemals solche Kinder gesehen? so garstig, so böse?
Da ich's ihr sagte, da war es geschehn, da fand ich nicht weiter
Gnade vor ihr und habe mich übel im Loche befunden.

Seyd ihr verrückt? versetzt' ich ihm drauf: ich hab' es euch anders
Weislich geheißen. Ich grüß' euch zum schönsten (so sollt'et ihr sagen),
Liebe Muhme, wie geht es mit euch? Wie geht es den lieben Artigen Kindern? Ich freue mich sehr die großen und kleinen
Resten wieder zu sehn. Doch Isegrim sagte dagegen:
Muhme das Weib zu begrüßen? und Resten die häßlichen Kinder?
Nehm' sie der Teufel zu sich! Wir grauet vor solcher Verwandtschaft.
Pfui! ein ganz abscheuliches Pack! ich seh' sie nicht wieder.
Darum warden sie so übel bezahlt. Nun richter, Herr König!
Sagt er mit Recht ich hab' ihn verrathen? Er mag es gestehen,
Hat die Sache sich nicht, wie ich erzähle, begeben?

Isegrim sprach entschlossen dagegen: Wir mochen wahrhaftig
Diesen Streit mit Worten nicht aus. Was sollen wir reisen?
Recht bleibt Recht, und wer es auch hat, es zeigt sich am Ende.
Trotzig, Reineke, tretet ihr auf, so mögt ihr es haben!
Kämpfen wollen wir gegen einander, da wird es sich finden.
Vieles wißt ihr zu sagen, wie vor der Affen Behausung
Ich so großen Hunger gelitten, und wie ihr mich damals
Treulich genährt. Ich wüßte nicht wie! Es war nur ein Knochen,
Den ihr brachtet, das Fleisch vermuthlich speist ihr selber.
Wo ihr stehet spottet ihr mein und redet verwegen
Meiner Ehre zu nah. Ihr habt mit schändlichen Lügen
Mich verdächtig gemacht, als hätt' ich böse Verschwörung
Gegen den König im Sinne gehabt und hätte sein Leben
Ihm zu rauben gewünscht; ihr aber prahltet dagegen
Ihm von Schätzen was vor; er möchte schwerlich sie finden!
Schmählich behandeltet ihr mein Weib und sollt es mir büßen.
Dieser Sachen klag' ich euch an! ich denke zu kämpfen
Ueber Altes und Neues und wiederhol' es: ein Mörder,
Ein Verräther seyd ihr, ein Dieb; und Leben um Leben
Wollen wir kämpfen, es endige nun das Keifen und Schelten.
Einen Handschuh hier ich euch an, so wie ihn zu Rechte
Jeder Fordernde reicht; ihr mögt ihn zum Pfande behalten,
Und wir finden uns bald. Der König hat es vernommen,
Alle die Herren haben's gehört! ich hoffe sie werden
Zeugen seyn des rechtlichen Kampfs. Ihr sollt nicht entweichen
Bis die Sache sich endlich entscheidet, dann wollen wir sehen.

Reineke dachte bei sich: Das geht um Vermögen und Leben!
Groß ist er, ich aber bin klein, und klaut es mir dießmal
Etwa mißlingen, so hätten mir alle die listigen Streiche
Wenig geholfen. Doch warten wir's ab. Denn wenn ich's betende
Bin ich im Vortheil; verlor er so schon die vordersten Klauen!
Ist der Thor nicht kühler geworden, so soll er am Ende
Seinen Willen nicht haben, es koste was es auch wolle.

Reineke sagte zum Wolfe darauf: Ihr mögt mir wohl selber
Ein Verräther, Isegrim, seyn und alle Beschwerden,
Die ihr auf mich zu bringen gedenket, sind alle gelogen.

Wollt ihr kämpfen? ich wag' es mit euch und werde nicht wanken.
Lange wünscht' ich mir das! hier ist mein Handschuh dagegen.

So empfing der König die Pfänder, es reichten sie beide Kühnlich. Er sagte darauf: ihr sollt mir Bürgen bestellen, Daß ihr morgen zum Kampfe nicht fehlt; denn beide Parteien
Hätt' ich verworfen, wer mag die Reden alle verstehen? Isegrim Bürgen wurden sogleich der Bär und der Kater, Braun und Hinze; für Reinecken aber verbürgten sich gleichfalls
Bruder Mouche, Sohn von Märtraste, mit Grimbart.

Reinefe, sagte Frau Rückenau drauf: nun bleibet gelassen,
König von Sinnen! Es kehrte mein Mann, der jetzo nach Rom ist,
Euer Oheim, mich einst ein Gebet; es hatte dasselbe Abt von Schinckauf gesetzt und gab es meinem Gemahle, Dem er sich günstig erwies, auf einem Zettel geschrieben. Dieses Gebet, so sagte der Abt, ist heilsam den Männern
Die ins Gefecht sich begeben; man muß es nüchtern des Morgens
Ueberlesen, so bleibt man des Tags von Noth und Gefahren Völlig befreit, vorm Tode geschützt, vor Schmerzen und Wunden.

Tröstet euch Neffe damit, ich will es morgen bei Zeiten Ueber euch lesen, so geht ihr getrost und ohne Besorgniß.
Liebe Muhme, versetzte der Fuchs: ich danke von Herzen, Ich gedenk' es euch wieder. Doch muß mir immer am meisten
Meiner Sache Gerechtigkeit helfen, und meine Gewandtheit.

Reinekens Freunde blieben beisammen die Nacht durch und schenckten
Seine Grillen durch muntre Gespräche. Frau Rückenau aber
War vor allen besorgt und geschäftig, sie ließ ihn behende Zwischen Kopf und Schwanz, und Brust und Bauche bescheren
Und mit Fett und Oele bestreichen; es zeigte sich aber Reinefe fett und rund und wohl zu Fuße. Tauchen
Sprach sie: höret mich an, bedenket was ihr zu thun habt, Hört den Rath verständiger Freunde, das hilft euch am besten.
Trinket nur brav und haltet das Wasser, und kommt ihr des Morgens
In den Kreis, so macht es geschickt, benetzet den rauhen Bärel über und über und sucht den Gegner zu treffen; Könnt ihr die Augen ihm salben, so ist's am besten gerathen,
Sein Gesicht verdunkelt sich gleich. So kömmt euch zu statten
Und ihn hindert es sehr. Auch müßt ihr anfangs euch furchtsam
Stellen, und gegen den Wind mit flüchtigen Füßen entweichen.
Wenn er euch folget, erregt nur den Staub, auf daß ihr die Augen
Ihm mit Unrath und Sande verstiebt. Dann springet zur Seite
Paßt auf jede Bewegung, und wenn er die Augen sich auswischt:
Nehmt des Vortheils gewahr und salbt ihm aufs neue die Augen
Mit dem ätzenden Wasser, damit er völlig verblinde,
Nicht mehr wisse wo aus noch ein, und der Sieg euch verbleibe.

Lieber Neffe, schlaft nur ein wenig, wir wollen euch wecken,
Wenn es Zeit ist. Doch will ich sogleich die heiligen Worte
Ueber euch lesen von welchen ich sprach, auf daß ich euch stärke.
Und sie legt' ihm die Hand aufs Haupt und sagte die Worte:
Kraft vergilbt gold zum sammetstid undne mein trocht!
Nun Glück auf! nun seyd ihr verwahrt! Das Nämliche sagte
Oheim Grimbart, dann führten sie ihn und legten ihn schlafen.
Ruhig schlief er. Die Sonne ging auf; da kamen die Otter
Und der Dachs, den Vetter zu wecken. Sie grüßten ihn freundlich,
Und sie sagten: bereitet euch wohl! Da brachte die Otter Eine junge Ente hervor und reicht' sie ihm, sagend:
Eßt, ich habe sie euch mit manchem Sprunge gewonnen An dem Damme bei Hüxerbrot; labt's euch belieben, mein Vetter.

Gutes Handgeld ist das, versetzte Reinefe munter,
Eh was verschmäht' ich nicht leicht. Das möge Gott euch vergelten
Daß ihr meiner gedenkt! Er ließ das Essen sich schmecken
Und das Trinken dazu, und ging mit seinen Verwandten In den Kreis, auf den ebenen Sand, da sollte man kämpfen.

Zwölfter Gesang.

Als der König Reinefen sah, wie dieser am Kreise Glatt gefärbten sich zeigte, mit Oel und schlüpfrigem Fette Ueber und über gesalbt, da lacht' er über die Maaßen.
Fuchs! wer lehrte dich das? so rief er: mag man doch billig
Reinefe Fuchs dich heißen, du bist beständig der lose!
Aller Orten kennst du ein Loch und weißt dir zu helfen.

Reinefe neigte sich tief vor dem Könige, neigte besonders
Vor der Königin sich und kam mit muthigen Sprüngen In den Kreis. Da hatte der Wolf mit seinen Verwandten Schon sich gefunden; sie wünschten dem Fuchs ein schmähliches Ende;
Manches zornige Wort und manche Drohung vernahm er.
Aber Lynx und Luxardus, die Wärter des Kreises, brachten Nun die Heiligen hervor, und beide Kämpfer beschauten,
Wolf und Fuchs, mit Gewacht die zu bekämpfende Sache.

Isegrim schwur mit heftigen Worten und drohenden Blicken:
Reinefe sey ein Verräther, ein Dieb, ein Mörder und aller Missethat schuldig, er sey auf Gewalt und Ehbruch betreten,
Falsch in jeglicher Sache, das gelte Leben um Leben!
Reinefe schwur zur Stelle dagegen: er sey frei von seiner Dieser Verbrechen bewußt und Isegrim lüge wie immer,
Schwöre falsch wie gewöhnlich, doch soll es ihm nimmer gelingen,
Seine Lüge zur Wahrheit zu machen, am wenigsten diesmal.
Und es sagten die Wärter des Kreises: Ein jeglicher thue Was er schuldig zu thun ist! das Recht wird bald sich ergeben.
Groß und Klein verließen den Kreis, die beiden alleine Drinn zu verschließen; geschwind begann die Arglist zu flüstern:
Merket was ich euch sage, vergeßt nicht dem Rathe zu folgen!
Reinefe sagte heiter darauf: dir ganz Vermahnung Macht mich muthiger gron. Getrost! ich werde der Kühnheit

Und der List auch jetzt nicht vergessen, durch die ich aus manchen
Größern Gefahren entronnen, worein ich öfters gerathen,
Wenn ich mir dieses und jenes geholt was bis jetzt nicht bezahlt ist,
Und mein Leben ähnlich gewagt. Wie sollt ich nicht jetzo
Gegen den Bösewicht stehen? Ich hoff' ihn gewißlich zu schänden,
Ihn und sein ganzes Geschlecht und Ehre den Meinen zu bringen.
Was er auch lügt, ich tränk es ihm ein. Nun ließ man die beiden
In dem Kreise zusammen und alle schauten begierig.

Isegrim zeigte sich wild und grimmig, reckte die Tatzen,
Kam daher mit offenem Maul, und gewaltigen Sprüngen.
Reineke, leichter als er, entsprang dem stürmenden Gegner,
Und beneßte behende den rauhen Pelz mit seinem
Aetzenden Wasser und schleifs' ihn im Staube, mit Sand ihn zu füllen.
Isegrim dachte nun hab' er ihn schon! da schlug ihm der Lose
Ueber die Augen den Schwanz, und Hören und Sehen verging ihm.
Nicht das erstemal ätz' er die List, schon viele Geschöpfe
Hatten die schädliche Kraft des ätzenden Wassers erfahren.
Isegrims Kinder blendet er so, wie anfangs gesagt ist.
Und nun dacht' er den Vater zu zeichnen. Nachdem er dem Gegner
So die Augen gesalbt, entsprang er seitwärts und stellte
Gegen den Wind sich, rührte den Sand und jagte des Sturmes
Viel in die Augen des Wolfs, der sich mit Reiben und Wischen
Hastig und übel benahm und seine Schmerzen vermehrte.
Reineke wußte dagegen geschickt den Wedel zu führen.
Seinen Gegner aufs neue zu treffen und gänzlich zu blenden.
Uebel befam es dem Wolfe! denn seinen Vortheil benutzte
Nun der Fuchs. Sobald er die schmerzlich thränenden Augen
Seines Feindes erblickte, begann er mit heftigen Sprüngen,
Mit gewaltigen Schlägen auf ihn zu stürmen, zu kratzen
Und zu beißen, und immer die Augen ihm wieder zu salben.
Halb von Sinnen tappte der Wolf, da spottete seiner
Reineke dreister und sprach: Herr Wolf, ihr habt wohl vor Zeiten
Manch unschuldiges Lamm verschlungen, in unserem Leben
Manch unsträfliches Thier verzehrt; ich hoffe sie sollen
Künftig Ruhe genießen; auf alle Fälle bequemt ihr
Euch sie in Frieden zu lassen und nehmet Segen zum Lohne.
Eure Seele gewinnt bei dieser Buße, besonders
Wenn ihr das Ende geduldig erwartet. Ihr werdet für dießmal
Nicht aus meinen Händen entrinnen, ihr müßtet mit Bitten
Mich versöhnen, da schont' ich euch wohl und ließ' euch das Leben.

Hastig sagte Reineke das, und hatte den Gegner
Fest an der Kehle gepackt und hofft' ihn also zu zwingen.
Isegrim aber, stärker als er, bewegte sich grimmig,
Mit zwei Zügen riß er sich los. Doch Reineke griff ihm
Ins Gesicht, verwundet' ihn hart und riß ihm ein Auge
Aus dem Kopfe, es rann ihm das Blut die Nase herunter.
Reineke rief: So wollt' ich es haben! so ist es gelungen!
Blutend verzagte der Wolf, und sein verlorenes Auge
Macht' ihn rasend, er sprang, vergessend Wunden und Schmerzen,
Gegen Reinekes los und drückt' ihn nieder zu Boden.
Uebel befand sich der Fuchs, und wenig half ihm die Kingheit.
Einen der vorderen Füße, die er als Hände gebrauchte,
Faßt' ihm Isegrim schnell und hielt ihn zwischen den Zähnen.

Reineke lag bekümmert am Boden, er sorgte zur Stunde
Seine Haut zu verlieren und dachte tausend Gedanken.
Isegrim brummte dagegen mit hohler Stimme die Worte:

Deine Stunde, Dieb, ist gekommen! Ergieb dich zur Stelle,
Oder ich schlage dich todt für deine betrüglichen Thaten!
Ich bezahle dich nun, es hat dir wenig geholfen
Staub zu kratzen, Wasser zu lassen, das Fell zu bescheren,
Dich zu schmieren, wehe dir nun! du hast mir so vieles
Uebelgethan, gelogen auf mich, mir das Auge geblendet,
Aber du sollst nicht entgehn, ergieb dich oder ich beiße!

Reineke dachte: Nun geht es mir schlimm, was soll ich beginnen?
Geb' ich mich nicht, so bringt er mich um, und wenn ich mich gebe
Bin ich auf ewig beschimpft. Ja, ich verdiene die Strafe,
Denn ich hab' ihn zu übel behandelt, zu gröblich beleidigt.
Süße Worte versucht er darauf, den Gegner zu mildern.
Lieber Oheim! sagt' er zu ihm, ich werde mit Freuden
Euer Lehnsmann sogleich, mit allem was ich besitze.
Gerne geh' ich als Pilger für euch zum heiligen Grabe,
In das heilige Land, in alle Kirchen, und bringe
Ablaß genug von dannen zurück. So gereichet derselbe
Eurer Seele zu Nutz, und soll für Vater und Mutter
Uebrig bleiben, damit sich auch die im ewigen Leben
Dieser Wohlthat erfreun; wer ist nicht ihrer bedürftig?
Ich verehr' euch als wär't ihr der Papst, und schwöre den theuren
Heil'gen Eid, von jetzt auf alle künftigen Zeiten
Ganz der eure zu seyn mit allen meinen Verwandten.
Alle sollen euch dienen zu jeder Stunde. So schwör' ich!
Was ich dem Könige selbst nicht versprache, das sey euch geboten.
Nehmt ihr es an, so wird euch bereitet die Herrschaft des Landes.

Alles was ich zu fangen verstehe, das will ich euch bringen:
Gänse, Hühner, Enten und Fische, bevor ich das mindste
Solcher Speise verzehre, ich laß' euch immer die Auswahl,
Eurem Weib und Kindern. Ich will mit Fleiße darneben
Eure Leben berathen, es soll euch kein Uebel berühren.
Lose heiß' ich und ihr seyd stark, so können wir beide
Große Dinge verrichten. Zusammen müssen wir halten.
Einer mit Macht, der andre mit Rath, wer wollt' uns bezwingen?
Kämpfen wir gegen einander, so ist es übel gehandelt.
Ja ich hätt' es niemals gethan, wofern ich nur schicklich
Hätte den Kampf zu vermeiden gewußt; ihr fordertet aber,
Und ich mußte denn wohl mich ehrenhalber bequemen.
Aber ich habe mich pöflich gehalten und während des Streites
Meine ganze Macht nicht bewiesen; es muß dir, so dacht' ich,
Deinen Oheim zu schonen, zur größten Ehre gereichen.
Hätt' ich euch aber gehaßt, es wär' euch anders gegangen.
Wenig Schaden habt ihr gelitten, und wenn aus Versehen
Euer Auge verletzt ist, so bin ich herzlich bekümmert.
Doch das Beste bleibt mir dabei, ich freue das Mittel
Euch zu heilen, und theil' ich's euch mit, ihr werdet mir's danken.
Bliebe das Auge gleich weg und seyd ihr sonst nur genesen,
Ist es euch immer bequem; ihr habet, legt ihr euch schlafen,
Nur Ein Fenster zu schließen, wir andern bemühen uns doppelt.
Euch zu versöhnen sollen sogleich sich meine Verwandten
Vor euch neigen, mein Weib und meine Kinder, sie sollen
Vor des Königes Augen im Angesicht dieser Versammlung
Euch ersuchen und bitten, daß ihr mir gnädig vergebet
Und mein Leben mir schenkt. Dann will ich offen bekennen,

Daß ich unwahr gesprochen und euch mit Lügen geschändet,
Euch betrogen wo ich gekonnt. Ich verspreche zu schwören,
Daß mir von euch nichts Böses bekannt ist, und daß
ich von nun an
Nimmer euch zu beleidigen denke. Wie könntet ihr jemals
Größere Sühne verlangen, als die wenn ich bereit bin?
Schlagt ihr mich todt, was habt ihr davon? es bleiben
euch immer
Meine Verwandte zu fürchten und meine Freunde; dagegen,
Wenn ihr mich schont, verlaßt ihr mit Ruhm und
Ehren den Kampfplatz,
Scheinet jeglichem edel und weise: denn höher vermag sich
Niemand zu heben, als wenn er vergiebt. Es kommt euch
so bald nicht
Diese Gelegenheit wieder, benutzt sie. Uebrigens kann mir
Jetzt ganz einerlei seyn zu sterben oder zu leben.

Falscher Fuchs! versetzte der Wolf, wie wärst du so gerne
Wieder los! Doch wäre die Welt von Golde geschaffen
Und du bötest sie mir in deinen Nöthen, ich würde
Dich nicht lassen. Du hast mir so oft vergeblich geschworen,
Falscher Geselle! Gewiß, nicht Eierschalen erbeiz' ich,
Lieb' ich dich los. Ich achte nicht viel auf deine Verwandten;
Ich erwarte was sie vermögen, und denke so ziemlich
Ihre Feindschaft zu tragen. Du Schadenfroher! wie würdest
Du nicht spotten, gäb' ich dich frei auf deine Bethörung.
Wer dich nicht kennte, wäre betrogen. Du hast mich, so
sagst du,
Heute geschont, du leidiger Dieb! und hängst mir das Auge
Nicht zum Kopfe heraus? Du Böswicht, hast du die
Haut mir
Nicht an zwanzig Orten verletzt? und konnt' ich nur einmal
Wieder zu Athem gelangen, du bu den Vortheil gewonnen?
Thöricht wär es gehandelt, wenn ich für Schaden und
Schande
Dir nun Gnad' und Mitleid erzeigte. Du brachtest, Verräther,
Mich und mein Weib in Schaden und Schmach, das kostet
dein Leben.

Also sagte der Wolf. Indessen hatte der Lose
Zwischen die Schenkel des Gegners die andre Tatze geschoben,
Bei den empfindlichsten Theilen ergriff er denselben und
ruckte,
Zerrt' ihn grausam, ich sage nicht mehr — Erbärmlich
zu schreien
Und zu heulen begann der Wolf mit offenem Munde.
Reineke zog die Tatze behend aus den klemmenden Zähnen,
Hielt mit beiden der Wolf nun immer fester und fester,
Kneipt' und zog, da heulte der Wolf und schrie so gewaltig
Daß er Blut zu speien begann, es brach ihm vor Schmerzen
Ueber und über der Schweiß durch seine Zotten, er löst'te
Sich vor Angst. Das freute den Fuchs, nun hofft' er zu
siegen,
Hielt ihn immer mit Händen und Zähnen, und große
Bedrängniß,
Große Pein kam über den Wolf, er gab sich verloren.
Blut rann über sein Haupt, aus seinen Augen, er stürzte
Nieder betäubt. Es hätte der Fuchs des Goldes die Fülle
Nicht für diesen Anblick genommen, so hielt er ihn immer
Fest und schleppte den Wolf und zog, daß alle das Elend
Sehen, und kneipt' und druckt' und biß und klaute den
Armen,
Der mit dumpfem Geheul im Staub und eigenem Unrath
Sich mit Zuckungen wälzte, mit ungebärdigem Wesen.

Seine Freunde jammerten laut, sie baten den König:
Aufzunehmen den Kampf, wenn es ihm also beliebte.
Und der König versetzte: so bald euch allen bedünket,
Allen lieb ist daß es geschehe, so bin ich's zufrieden.

Und der König gebot: die beiden Wärter des Kreises,
Lynx und Luparius, sollten zu beiden Kämpfern hineingehn.
Und sie traten darauf in die Schranken und sprachen dem
Sieger
Reineke zu: es sey nun genug, es wünsche der König
Aufzunehmen den Kampf, den Zwist geendigt zu sehen.
Er verlangt, so fahren sie fort, ihr mögt ihm den Gegner
Ueberlassen, das Leben dem Ueberwundenen schenken.
Denn wenn einer getödtet in diesem Zweikampf erläge,
Wäre es Schade auf jeglicher Seite. Ihr habt ja den
Vortheil!
Alle sahen es, Klein und Große. Auch fallen die besten
Männer euch bei, ihr habt sie für euch auf immer gewonnen.

Reineke sprach: Ich werde dafür mich dankbar beweisen!
Gern folg' ich dem Willen des Königs und was sich gebühret
Thu' ich gern; ich habe gesiegt und schneres verlang' ich
Nichts zu erleben! Es gönne mir nur der König das eine
Daß ich meine Freunde befrage. Da riefen die Freunde
Reinekens alle: Es dünket uns gut, den Willen des Königs
Gleich zu erfüllen. Sie kamen zu Schaaren zum Sieger
gelaufen,
Alle Verwandte, der Dachs und der Affe, und Otter und
Biber.
Seine Freunde waren nun auch der Marder, die Wiesel,
Hermelin und Eichhorn und viele die ihn befeindet,
Seinen Namen zuvor nicht nennen mochten, sie liefen
Alle zu ihm. Da fanden sich auch, die sonst ihn verklagten,
Als Verwandten anzeigt und brachten Weiber und Kinder,
Große, Mittlere, Kleine, dazu die Kleinsten, es that ihm
Jeglicher schön, sie schmeichelten ihm und konnten nicht
enden.

In der Welt geht's immer so zu. Dem Glücklichen
sagt man:
Bleibet lange gesund! er findet Freunde die Menge.
Aber wem es übel geräth, der mag sich gedulden!
Eben so fand es sich hier. Ein jeglicher wollte der Nächste
Neben dem Sieger sich blähn. Die einen flöteten, andre
Sangen, bliesen Posaunen und schlugen Pauken dazwischen.
Reinekens Freunde sprachen zu ihm: Erfreut euch, ihr habet
Euch und euer Geschlecht in dieser Stunde gehoben!
Sehr betrübten wir uns euch unterliegen zu sehen,
Doch es wandte sich bald, es war ein treffliches Stückchen.
Reineke sprach, es ist mir geglückt, und danke den Freunden.
Also gingen sie hin mit großem Getümmel, vor allen
Reineke mit den Wärtern des Kreises. Also gelangten
Sie zum Throne des Königs, da kniete Reineke nieder.
Aufstehn hieß ihn der König und sagte vor allen den Herren:
Euren Tag bewahrtet ihr wohl; ihr habet mit Ehren
Eure Sache vollführt, deswegen spricht' ich euch ledig;
Alle Strafe hebet sich auf, ich werde darüber
Nächstens sprechen im Rath mit meinen Oden, sobald nur
Isegrim wieder geheilt ist; für heute schließ' ich die Sache.

Eurem Rathe, gnädiger Herr, versetzte bescheiden
Reineke drauf, ist beissam zu folgen. Ihr wißt es am besten.
Als ich hierher kam klagten so viele, sie logen dem Wolfe,
Meinem mächtigen Feinde, zu lieb, der wollte mich stürzen,
Hatte mich fast in seiner Gewalt, da riefen die andern
Kreuzige! klagten mit ihm, nur mich aufs Letzte zu bringen,
Ihm gefällig zu seyn; denn alle konnten bemerken:
Besser stand er bei euch als ich, und keiner gedachte
Weiter und Ende auch wie sich vielleicht die Wahrheit
verhalte.
Jenen Hunden vergleich' ich sie wohl, die pflegten in Menge
Vor der Küche zu stehn, und hofften es werde wohl ihrer
Auch der günstige Koch mit einigen Knochen gedenken.
Einen ihrer Gesellen erblickten die warrenden Hunde,
Der ein Stück geflottenes Fleisch dem Koche genommen

Und nicht eilig genug zu seinem Unglück davon sprang.
Denn es begoß ihn der Koch mit heißem Wasser von hinten
Und verbrühte ihm den Schwanz; doch ließ er die Beute nicht fallen,
Mengte sich unter die andern, sie aber sprachen zusammen:
Seht wie diesen der Koch vor allen andern begünstigt!
Seht welch köstliches Stück er ihm gab! und jener versetzte:
Wenig begreift ihr davon, ihr lobt und preist mich von vorne,
Wo es euch freilich gefällt das köstliche Fleisch zu erblicken;
Aber besetzt mich von hinten und preist mich glücklich, wofern ihr
Eure Meinung nicht ändert. Da sie ihn aber besahen
War er schrecklich verbrannt, es fielen die Haare herunter
Und die Haut verschrumpft ihm am Leib. Ein Grauen befiel sie,
Niemand wollte zur Küche; sie liefen und ließen ihn stehen.
Herr, die Gierigen mein' ich hiermit. So lange sie mächtig
Sind, verlangt sie ein jeder zu seinem Freunde zu haben.
Stündlich sieht man sie an, sie tragen das Fleisch in dem Munde.
Wer sich nicht nach ihnen bequemt, der muß es entgelten,
Leben muß man sie immer, so übel sie hausen, und also
Stärkt man sie nur in kräftiger That. So thut es ein jeder
Der nicht das Ende bedenkt. Doch werden solche Gesellen
Oefters gestraft und ihre Gewalt nimmt ein trauriges Ende.
Niemand leidet sie mehr, so fallen zur Rechten und Linken
Ihnen die Haare vom Leib. Das sind die vorigen Freunde
Groß und klein, sie fallen nun ab und lassen sie nackend.
So wie sämmtliche Hunde sogleich den Gesellen verließen,
Als sie den Schaden bemerkt und seine geschändete Hälfte.

Gnädiger Herr, ihr werdet verstehn, von Reineken soll man
Nie so reden, es sollen die Freunde sich meiner nicht schämen.
Euer Gnaden dank' ich aufs beste und könnt' ich nur immer
Euren Willen erfahren, ich würd' ihn gerne vollbringen.

Viele Worte helfen uns nichts, versetzte der König:
Alles hab' ich gehört, und was ihr meinet verstanden.
Euch, als edlen Baren, euch will ich im Rathe wie vormals
Wiedersehen, ich mach' euch zur Pflicht zu jeglicher Stunde
Meinen geheimen Rath zu besuchen. So bring' ich euch wieder
Völlig zu Ehren und Macht, und ihr verdient es, ich hoffe.
Helfet alles zum besten wenden. Ich kann euch am Hofe
Nicht entbehren, und wenn ihr die Weisheit mit Tugend verbindet,
So wird niemand über euch gehn, und schärfer und klüger
Rath und Wege bezeichnen. Ich werde künftig die Klagen
Ueber euch weiter nicht hören. Und ihr sollt immer an meiner
Stelle reden und handeln als Kanzler des Reiches. Es sey euch
Also mein Siegel befohlen und was ihr thuet und schreibet
Bleibe gethan und geschrieben. — So hat nun Reineke billig
Sich zu großen Gunsten geschwungen, und alles besorgt man
Was er räth und beschließt, zu Frommen oder zu Schaden.

Reineke dankte dem König und sprach: mein edler Gebieter,
Zu viel Ehre thut ihr mir an, ich will es gedenken,
Wie ich hoffe Verstand zu behalten. Ihr sollt es erfahren.

Wie es dem Wolf indessen erging, vernehmen wir kürzlich.
Ueberwunden lag er im Kreise und übel behandelt,
Weib und Freunde gingen zu ihm, und Hinze der Kater,
Braun, der Bär, und Kind und Gesind' und seine Verwandten,
Klagend legten sie ihn auf eine Bahre; man hatte
Wohl mit Heu sie gepolstert ihn warm zu halten; und trugen
Aus dem Kreis ihn heraus. Man untersuchte die Wunden,
Zählete sechs und zwanzig; es kamen viele Chirurgen
Die sogleich ihn verbanden und heilende Tropfen ihm reichten.
Alle Glieder waren ihm lahm. Sie rieben ihm gleichfalls
Kraut ins Ohr, er nies'te gewaltig von vornen und hinten.
Und sie sprachen zusammen, wir wollen ihn salben und baden;
Trösteten solchergestalt des Wolfes traurige Sippschaft;
Legten ihn sorglich zu Bette, da schlief er, aber nicht lange.
Wachte verworren und kümmerte sich, die Schande, die Schmerzen
Setzten ihm zu, er jammerte laut und schien zu verzweifeln;
Sorglich wartete Gieremund sein, mit traurigem Muthe,
Dachte den großen Verlust. Mit mannichfaltigen Schmerzen
Stand sie, bedauerte sich und ihre Kinder und Freunde,
Sah den leidenden Mann, er konnt' es niemals verwinden,
Raste vor Schmerz, der Schmerz war groß und traurig die Folgen.

Reineken aber behagte das wohl, er schwatzte vergnüglich
Seinen Freunden was vor und hörte sich preisen und loben.
Hohen Muthes schied er von dannen. Der gnädige König
Sandte Geleite mit ihm, und sagte freundlich zum Abschied:
Kommt bald wieder! Da kniete der Fuchs am Throne zur Erden,
Sprach: ich dank' euch von Herzen und meiner gnädigen Frauen,
Eurem Rathe, den Herren zusammt. Es spare, mein König,
Gott zu vielen Ihren euch auf, und was ihr begehret
Thu' ich gern, ich lieb' euch gewiß und bin es euch schuldig.
Jetzo, wenn ihr's vergönnt, gedenk' ich nach Hause zu reisen,
Meine Frau und Kinder zu sehn, sie warten und trauren.

Reiset nur hin, versetzte der König, und fürchtet nichts weiter.
Also machte sich Reineke fort vor allen begünstigt.
Manche seiner Gelichters verstehen dieselbigen Künste,
Rothe Bärte tragen nicht alle; doch sind sie geborgen.

Reineke zog mit seinem Geschlecht, mit vierzig Verwandten,
Stolz von Hofe, sie waren geehrt und freuten sich dessen.
Als ein Herr trat Reineke vor, es folgten die andern.
Frohen Muthes erzeigt' er sich da, es war ihm der Weibel
Breit geworden, er hatte die Gunst des Königs gefunden,
War nun wieder im Rath und dachte wie er es nutzte.
Wen ich liebe dem frommt's und meine Freunde genießen's;
Also dacht er; die Weisheit ist mehr als Gold zu verehren.

So begab sich Reineke fort, begleitet von allen
Seinen Freunden, den Weg nach Malepartus der Veste.
Allen zeigt' er sich dankbar die sich ihm günstig erwiesen,
Die in bedenklicher Zeit an seiner Seite gestanden.
Seine Dienste bot er dagegen; sie schieden und gingen
In den Steinigen jeder, und er in seiner Behausung
Fand sein Weib Frau Ermelyn wohl; sie grüßt' ihn mit Freuden,
Fragte nach seinem Verdruß und wie er wieder entkommen?
Reineke sagte: gelang es mir doch! ich habe mich wieder
In die Gunst des Königs gehoben, ich werde wie vormals
Wieder im Rathe mich finden, und unserm ganzen Geschlechte
Wird es zur Ehre gedeihn. Er hat mich zum Kanzler des Reiches
Laut vor allen ernannt und mir das Siegel befohlen.

Alles was Reineke thut und schreibt, es bleibet für immer
Wohlgethan und geschrieben, das mag sich jeglicher merken!

Unterwiesen hab' ich den Wolf in wenig Minuten
Und er klagt mir nicht mehr. Geblendet ist er, verwundet
Und beschimpft sein ganzes Geschlecht; ich hab' ihn gezeichnet!
Wenig nützt er künftig der Welt. Wir kämpften zusammen,
Und ich hab' ihn untergebracht. Er wird mir auch schwerlich
Wieder gesund. Was liegt mir daran? Ich bleibe sein Vormann,
Aller seiner Gesellen die mit ihm halten und stehen.

Reinekens Frau vergnügte sich sehr, so wuchs auch den beiden
Kleinen Knaben der Muth bei ihres Vaters Erhöhung.

Unter einander sprachen sie froh: vergnügliche Tage
Leben wir nun, von allen verehrt und denken indessen
Unsere Burg zu befest'gen und heiter und sorglos zu leben.

Hochgeehrt ist Reineke nun! Zur Weisheit bekehre
Bald sich jeder, und meide das Böse, verehre die Tugend!
Dieses ist der Sinn des Gesangs, in welchem der Dichter
Fabel und Wahrheit gemischt, damit ihr das Böse vom Guten
Sondern möget, und schätzen die Weisheit, damit auch die Klüfer
Dieses Buchs vom Laufe der Welt sich täglich belehren.
Denn so ist es beschaffen, so wird es bleiben und also
Endigt sich unser Gericht von Reinekens Wesen und Thaten.
Uns verhelfe der Herr zur ewigen Herrlichkeit! Amen.

West-östlicher Divan.

In zwölf Büchern.

Moganni Nameh.

Buch des Sängers.

Zwanzig Jahre ließ ich gehn
Und genoß und mir verschrieben,
Ganz Ferne nahe, nahe schön
Wie der Frost den Sternreihen.

Hegire.

Nord und West und Süd zersplittern,
Throne bersten, Reiche zittern,
Flüchte du, im reinen Osten
Patriarchenluft zu kosten,
Unter Lieben, Trinken, Singen,
Soll dich Ghafers Quell verjüngen.

Dort im Reinen und im Rechten
Will ich menschlichen Geschlechten
In des Urbrunns Tiefe dringen,
Wo sie noch von Gott empfangen
Himmelsleiter' in Erdesprachen,
Und sich nicht den Kopf zerbrachen.

Wo sie Väter hoch verehrten,
Jeden fremden Dienst verwehrten;
Will mich freun der Jugendschranke:
Glaube weit, eng der Gedanke,
Wie das Wort so wichtig dort war,
Weil es ein gesprochen Wort war.

Will mich unter Hirten mischen,
An Oasen mich erfrischen,
Wenn mit Karavanen wandle,
Schawl, Gaffer und Moschus handle;
Jeden Pfad will ich betreten
Von der Wüste zu den Städten.

Bösen Felsweg auf und nieder
Tröstet Hafis deine Lieder,
Wenn der Führer mit Entzücken
Von des Maulthiers hohem Rücken
Singt, die Sterne zu erwecken
Und die Räuber zu erschrecken.

Will in Bädern und in Schenken
Heil'ger Hafis dein gedenken,
Wenn den Schleier Liebchen lüftet,
Schüttelnd Ambralocken düftet,
Ja des Dichters Liebesflüstern
Mache selbst die Huri's lüstern.

Wollten ihr ihm dies bestreiten,
Oder etwa gar verleiden;
Wisset nur, das Dichterworte
Um des Paradieses Pforte
Immer leise klopfend schweben,
Sich erbittend ew'ges Leben.

Segenspfänder.

Talisman in Carneol
Gläubigen bringt er Glück und Wohl:
Steht er gar auf Onyx Grunde
Küß ihn mit geweihtem Munde!
Alles Uebel treibt er fort,
Schützet dich und schützt den Ort:
Wenn das eingegrabne Wort
Allahs Namen rein verkündet,
Dich zu Lieb' und That entzündet:
Und besonders werden Frauen
Sich am Talisman erbauen.

Amulete sind dergleichen
Auf Papier geschriebne Zeichen;
Doch man ißt nicht im Gedränge
Wie auf edles Steines Enge,
Und vergönnt ist frommen Seelen
Längre Verse hier zu wählen.
Männer hängen die Papiere
Gläubig um, als Scapuliere.

Die Inschrift aber hat nichts hinter sich.
Sie ist sie selbst, und muß dir alles sagen.
Mit hinterdrein mit verlichtem Behagen
Du gerne sagst: Ich sag' es! Ich!

Doch Abraxas bring' ich selten'
Hier soll meist das Frazenhafte,
Das ein dürrer Wahnsinn schaffte,
Für das allerhöchste gelten.
Sag' ich euch absurde Dinge,
Denke, daß ich Abraxas bringe.

Ein Siegelring ist schwer zu zeichnen,
Den höchsten Sinn im engsten Raum;
Doch weißt du hier ein Aechtes anzueignen,
Gegraben steht das Wort, du denkst es kaum.

Freisinn.

Laßt mich nur auf meinem Kattel gehen!
Bleibt in euren Hütten, euren Zelten!
Und ich reite frei in alle Ferne,
Ueber meiner Mütze nur die Sterne.

und überlaſſen es dem Leſer, von einem ſo verwirrten Kopf zu halten, was er will. „Ich berge nicht, „daß ich es für einen Fingerzeig der göttlichen Vorſehung anſehe, daß mir der zweyte Theil von „H. D. Semlers freyer Unterſuchung des Canons „ſamt H Kanzlers Diſſertation von einem Freunde „iſt communicirt worden, welcher den erſten Theil „noch geraume Zeit zu eigner Prüfung zurückhielte. „Hätte ich den erſten Theil vor dem zweyten zu „Geſicht bekommen, und bald gefunden, daß er „nichts anders enthalte, als eine aus naturaliſtiſchen, jüdiſchalexandriniſchen, rabbiniſchen, gnoſtiſchen, eſſeniſchen. und andrer jüdiſcher Fanatiker „Sätzen zuſammengeſtoppelte, mit einem gelehrten „Pinſel aber ins Feine geſchilderte, auch mit der „Begierlichkeit, eingebildete gefangene, in eine unbündig freye Gedenkungsart zu verſetzen, verſchönerte, und durch den Mißbrauch der Namen „Chriſti, Pauli nicht wol fundirten Theologiæ ſtudioſis plauſible gemachte und aus dem letzten „Grund gefährliche Faction; ſo hätte ich warhaftig „doch keine Feder angeſetzt, ſondern das Ganze andern Theologis, die in gröſſern Bibliotheken ſeyn, „als ich, willig überlaſſen." Oheu jam ſatis eſt. Itzt denke man ſich 196 Seiten mit ſolchem Geſchmiere angefüllt, und wundre ſich, daß es in Schwaben Beyfall hat finden können. Schließlich zeigen wir noch an, daß der würdige Verfaſſer dieſer Schrift kein andrer iſt, als der durch andern Unſinn ſchon bekannte Superintendent Commerel in Göppingen. H. Kanzler Reuß ſelbſt ſollte wider das Lob ſolcher Leute öffentlich proteſtiren, und ihnen nicht geſtatten, ſeine Sache, unter dem Schein der Vertheidigung noch mehr zu verderben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Er hat euch die Gestirne gesetzt
Als Leiter zu Land und See;
Damit ihr euch daran ergetzt
Stets blickend in die Höh'.

Talismane.

Gottes ist der Orient!
Gottes ist der Occident!
Nord- und südliches Gelände
Ruht im Frieden seiner Hände.

Er, der einzige Gerechte,
Will für jedermann das Rechte.
Ery, von seinen hundert Namen,
Dieser hochgelobt! Amen.

Mich verwirren will das Irren;
Doch du weißt mich zu entwirren.
Wenn ich handle, wenn ich dichte,
Sieh du meinem Weg die Richte.

Ob ich Irr'sches denk und sinne,
Das gereicht zu höherem Gewinne.
Mit dem Staube nicht der Geist zerstoben,
Dringet, in sich selbst gedrängt, nach oben.

Im Athemholen sind zweierlei Gnaden:
Die Luft einziehen, sich ihrer entladen;
Jenes beklommt, dieses erfrischt;
So wunderbar ist das Leben gemischt.
Du danke Gott, wenn er dich preßt,
Und dank ihm, wenn er dich wieder entläßt.

Vier Gnaden.

Daß Araber an ihrem Theil
Die Weite froh durchziehen,
Hat Allah zu gemeinem Heil
Der Gnaden vier verliehen.

Den Turban erst, der besser schmückt
Als alle Kaiserkronen,
Ein Zelt, das man vom Orte rückt
Um überall zu wohnen;

Ein Schwert, das tüchtiger beschützt
Als Fels und hohe Mauern,
Ein Liedchen, das gefällt und nützt,
Worauf die Mädchen lauern.

Und Blumen sing' ich ungestört
Von ihrem Schawl herunter,
Sie weiß recht wohl was ihr gehört
Und bleibt mir hold und munter.

Und Blum' und Früchte weiß ich auch
Gar zierlich aufzutischen,
Wollt ihr Moralien zugleich,
So geb' ich von den frischen.

Geständniß.

Was ist schwer zu verbergen? Das Feuer!
Denn bei Tage verräth's der Rauch,
Bei Nacht die Flamme, das Ungeheuer.
Ferner ist schwer zu verbergen auch
Die Liebe, noch so stille gehegt,
Sie doch gar leicht aus den Augen schlägt.

Am schwersten zu bergen ist ein Gedicht.
Man stellt es unsern Scheffel nicht.
Hat es der Dichter frisch gesungen,
So ist er ganz davon durchdrungen,
Hat er es zierlich nett geschrieben,
Will er die ganze Welt soll's lieben.
Er lies't es jedem froh und laut,
Ob es uns gnällt, ob es erbaut.

Elemente.

Aus wie vielen Elementen
Soll ein ächtes Lied sich nähren,
Daß es Laien gern empfinden,
Meister es mit Freuden hören?

Liebe sey vor allen Dingen
Unser Thema, wenn wir singen;
Kann sie gar das Lied durchdringen,
Wird's um desto besser klingen.

Dann muß Klang der Gläser tönen,
Und Rubin des Weins erglänzen:
Denn für Liebende, für Trinker,
Winkt man mit den schönsten Kränzen.

Waffenklang wird auch gefordert,
Daß auch die Trommete schmettre;
Daß, wenn Glück zu Flammen lodert,
Sich im Sieg der Held vergöttre.

Dann zuletzt ist unerläßlich,
Daß der Dichter manches hasse;
Was unleidlich ist und häßlich
Nicht wie Schönes leben lasse.

Weiß der Sänger dieser Viere
Urgewaltigen Stoff zu mischen,
Haßt gleich wird er die Völker
Ewig freuen und erfrischen.

Erschaffen und Beleben.

Hans Adam war ein Erdenkloß,
Den Gott zum Menschen machte,
Doch brachte er aus der Mutter Schooß
Noch vieles Ungeschlachte.

Die Elohim zur Rasi hinein
Den besten Geist ihm bliesen,
Nun schien er schon was mehr zu seyn,
Denn er fing an zu niesen.

Doch mit Gebein und Glied und Kopf
Blieb er ein halber Klumpen,
Bis endlich Noah für den Tropf
Das wahre fand, den Humpen.

Der Klumpe fühlt sogleich den Schwung,
Sobald er sich benetzet;
So wie der Trieb durch Säuerung
Sich in Bewegung setzet.

So, Hafis, mag dein holder Sang,
Dein heiliges Gewimpel,
Uns führen, bei der Gläser Klang,
In unsres Schöpfers Tempel.

Phänomen.

Wenn zu der Regenwand
Phöbus sich gattet,
Gleich steht ein Bogenrund
Farbig beschattet.

Im Nebel gleichen Kreis
Seh' ich gezogen,
Zwar ist der Bogen weiß,
Doch Himmelsbogen.

So sollst du muntrer Greis
Dich nicht betrüben,
Sind gleich die Haare weiß,
Doch wirst du lieben.

Liebliches.

Was doch buntes dort verbindet
Mir den Himmel mit der Höhe?
Morgennebelung verblindet
Mir des Blickes scharfe Sehe.

Sind es Zelte des Vesires,
Die er lieben Frauen baute?
Sind es Teppiche des Festes,
Weil er sich der Liebsten traute?

Roth und weiß, gemischt, gesprenkelt
Wüßt ich schönres nicht zu schauen,
Doch wie, Hafis, kommt dein Schiras
Auf des Nordens trübe Gauen?

Ja es sind die bunten Mohne,
Die sich nachbarlich erstrecken,
Und, dem Kriegesgott zum Hohne,
Felder freiflweis freundlich decken.

Möge stets so der Geschenke
Nutzend Blumenzierde pflegen,
Und ein Sonnenschein, wie heute,
Klären sie auf meinen Wegen!

Zwiespalt.

Wenn links an Baches Rand
Cupido flötet,
Im Felde rechter Hand
Mavors drommetet,
Da wird dorthin das Ohr
Lieblich gezogen,
Doch um des Liedes Flor
Durch Lärm betrogen.
Nun flötet's immer voll
Im Kriegesthunder,
Ich werde rasend, toll?
Ist das ein Wunder?
Fort wächst der Flötenton,
Schall der Posaunen,
Ich irre, rase schon;
Ist das zu staunen?

Im Gegenwärtigen Vergangnes.

Rosf und Lilie morgenthaulich
Blüht im Garten meiner Nähe;
Hinten an, bedusht und traulich,
Steigt der Felsen in die Höhe;
Und mit hohem Wald umzogen,
Und mit Ritterschloß gekrönet,
Lenkt sich hin des Gipfels Bogen,
Bis er sich dem Thal versöhnet.

Und da duftet's wie vor Alters,
Da wir noch von Liebe litten,
Und die Saiten meines Psalters
Mit dem Morgenstrahl sich stritten;
Wo das Jagdlied aus den Büschen
Fülle runder Tons enthauchte,
Anzufeuern, zu erfrischen
Wie's der Busen wollt' und brauchte.

Nun die Wälder ewig sprossen,
So ermuthigt euch mit diesen,
Was ihr sonst für euch genossen
Laßt in andern sich genießen.
Niemand wird uns dann beschreien
Daß wir's uns alleine gönnen!
Nun in allen Lebensreihen
Müssen ihr genießen können.

Und mit diesem Lied und Wendung
Sind wir wieder bei Hafisen,
Denn es ziemt des Tags Vollendung
Mit Genießern zu genießen.

Lied und Gebilde.

Mag der Grieche seinen Thon
Zu Gestalten drücken,
An der eignen Hände Sohn
Steigern sein Entzücken;

Aber uns ist wonnereich
In den Euphrat greifen,
Und im flüss'gen Element
Hin und wieder schweifen.

Löscht' ich so der Seele Brand,
Lied es wird erschallen;
Schöpft des Dichters reine Hand,
Wasser wird sich ballen.

Dreistigkeit.

Worauf kommt es überall an
Daß der Mensch gesundet?
Jeder höret gern den Schall an
Der zum Ton sich rundet.

Alles weg, was deinen Lauf stört!
Nur kein düster Streben!
Eh er singt und eh er aufhört
Muß der Dichter leben.

Und so mag des Lebens Erklang
Durch die Seele dröhnen!
Fühlt der Dichter sich das Herz bang,
Wird sich selbst versöhnen.

Derb und Tüchtig.

Dichten ist ein Uebermuth,
Niemand scheite mich!
Habt getrost ein warmes Blut
Froh und frei wie ich.

Sollte jeder Stunde Pein
Bitter schmecken mir,
Würd' ich auch bescheiden seyn
Und noch mehr als ihr.

Denn Bescheidenheit ist fein
Wenn das Mädchen blüht,
Sie will zart geworben seyn
Die den Rohen flieht.

Auch ist gut Bescheidenheit,
Spricht ein weiser Mann,
Der von Zeit und Ewigkeit
Mich belehren kann.

Dichten ist ein Uebermuth!
Treib' es gern allein.
Freund' und Frauen, frisch von Blut,
Kommt nur auch herein!

Mönchlein ohne Kapp' und Katt'
Schwatze nicht auf mich ein!
Zwar du machest mich caput,
Nicht bescheiden, nein!

Deiner Phrasen leeres Was
Treibet mich davon,
Abgeschliffen hab' ich das
An den Sohlen schon.

Wenn des Dichters Mühle geht,
Halte sie nicht ein:
Denn wer einmal aus versteht
Wird uns auch verzeihn.

Alleben.

Staub ist eins der Elemente
Das du gar geschickt bewingest,
Hafis, wenn zu Liebchens Ehren
Du ein zierlich Liedchen singest.

Denn der Staub auf ihrer Schwelle
Ist dem Teppich vorzuziehen,
Dessen goldgewirkte Blumen
Mahmuds Günstlinge beknieen.

Treibt der Wind von ihrer Pforte
Wolken Staubs behend vorüber,
Mehr als Moschus sind die Düfte
Und als Rosenöl die lieber.

Staub, den hab' ich längst entbehret
In dem stets umhüllten Norden,
Aber in dem heißen Süden
Ist er mir genugsam worden.

Doch schon längst, daß liebe Pforten
Mir auf ihren Angeln schwiegen!
Heile mich Gewitterregen,
Laß mich, daß es grunelt, riechen!

Wenn jetzt alle Donner rollen
Und der ganze Himmel leuchtet,
Wird der wilde Staub des Windes
Nach dem Boden hingefeuchtet.

Und sogleich entspringt ein Leben,
Schwillt ein heilig heimlich Wirken,
Und es grunelt und es grünet
In den irdischen Bezirken.

Schwarzer Schatten ist über dem Staub
Der Geliebten Gefährte;
Ich machte mich zum Staube,
Aber der Schatten ging über mich hin.

Sollt' ich nicht ein Gleichniß brauchen
Wie es mir beliebt?
Da uns Gott des Lebens Gleichniß
In der Mücke giebt.

Sollt' ich nicht ein Gleichniß brauchen
Wie es mir beliebt?
Da mir Gott in Liebchens Augen
Sich im Gleichniß giebt.

Selige Sehnsucht.

Sagt es niemand, nur den Weisen,
Weil die Menge gleich verhöhnet,
Das Lebend'ge will ich preisen
Das nach Flammentod sich sehnet.

In der Liebesnächte Kühlung,
Die dich zeugte, wo du zeugtest,
Ueberfällt dich fremde Fühlung
Wenn die stille Kerze leuchtet.

Nicht mehr bliebest du umfangen
In der Finsterniß Beschattung,
Und dich reißet neu Verlangen
Auf zu höherer Begattung.

Keine Ferne macht dich schwierig,
Kommst geflogen und gebannt,
Und zuletzt, des Lichts begierig,
Bist du Schmetterling verbrannt.

Und so lang du das nicht hast,
Dieses: Stirb und werde!
Bist du nur ein trüber Gast
Auf der dunklen Erde.

Thut ein Schiff sich doch hervor,
Welten zu verführen!
Möge meinem Schreibe-Rohr
Liebliches entfließen!

Hafis Nameh.

Buch Hafis.

Sey das Wort die Braut genannt,
Bräutigam der Geist;
Dritte Hochzeit hat gesannt
Wer Hafisen greift.

Beiname.

Dichter.

Mohammed Schems-eddin sage,
Warum hat dein Volk, das hehre,
Hafis dich genannt?

Hafis.

Ich ehre,
Ich erwiedre deine Frage.
Weil in glücklichem Gedächtniß
Des Korans geweiht Vermächtniß
Unverändert ich verwahre,
Und damit so fromm gebahre
Daß gemeines Tags Schlechtniß
Weder mich noch die berühret
Die Prophetenwort und Samen
Schätzen wie es sich gebühret;
Darum gab man mir den Namen.

Dichter.

Hafis drum, so will mir scheinen,
Möcht' ich dir nicht gerne weichen:
Denn, wenn wir wie andre meinen,
Werden wir den andern gleichen.
Und so gleich ich dir vollkommen
Der ich unsrer heil'gen Bücher
Herrlich Bild an mich genommen,
Wie auf jenes Tuch der Tücher
Sich des Herren Bildniß drückte,
Mich in stiller Brust erquickte,
Trotz Verneinung, Hindrung, Raubens,
Mit dem heitern Bild des Glaubens.

Anklage.

Wißt ihr denn auf wen die Teufel lauern,
In der Wüste zwischen Fels und Mauern?
Und wie sie den Augenblick erpassen,
Nach der Hölle sie entführend fassen?
Lügner sind es und der Bösewicht.

Der Poete, warum scheut er nicht,
Sich mit solchen Leuten einzulassen!

Weiß denn der mit wem er geht und wandelt,
Er, der immer nur im Wahnsinn handelt?
Gränzenlos, von eigensinn'gem Lieben,
Wird er in die Oede fortgetrieben,
Seiner Klagen Reim', in Sand geschrieben,
Sind vom Winde gleich verjagt;
Er versteht nicht was er sagt,
Was er sagt wird er nicht halten.

Doch sein Lied man läßt es immer walten,
Da es doch dem Koran widerspricht.
Kehret um, ihr des Gesetzes Kenner,
Weisheit-fromme, hochgeachtete Männer,
Treuer Moslemiten feste Pflicht.

Hafis ins besondre schaffet Aergernisse,
Mirza sprengt den Geist ins Ungewisse,
Saget was man thun und lassen müsse?

Fetwa.

Hafis Dichterzüge sie bezeichnen
Ungemachte Wahrheit unauslöschlich;
Aber hie und da auch Kleinigkeiten
Außerhalb der Gränze des Gesetzes.
Willst du sicher gehn, so mußt du wissen
Schlangengift und Theriak zu sondern —
Doch der reinen Wollust einer Handlung
Sich mit frohem Muth zu überlassen,
Und vor solcher, der nur ewige Pein folgt,
Mit besonnenem Sinn sich zu bewahren,
Ist gewiß das beste um nicht zu fehlen.
Dieses schrieb der arme Ebusuud euch,
Gott verzeih' ihm seine Sünden alle.

Der Deutsche dankt.

Heiliger Ebusuud, hast's getroffen!
Solche Heiligt wünschet sich der Dichter;
Denn gerade seine Kleinigkeiten
Außerhalb der Gränze des Gesetzes
Sind das Erdtheil wo er übermüthig,
Selbst im Kummer lustig, sich beweget.
Schlangengift und Theriak muß
Ihm das eine wie das andre scheinen.

Tödten wird nicht jenes, dieß nicht heilen:
Denn das wahre Leben ist des Handelns
Ew'ge Unschuld, die sich so erweiset,
Daß sie niemand schadet als sich selber.
Und so kann der alte Dichter hoffen,
Daß die Huri's ihn im Paradiese
Als verklärten Jüngling wohl empfangen.
Heiliger Ebusuud, hast's getroffen!

Fetwa.

Der Mufti las des Misri Gedichte
Eins nach dem andern, alle zusammen,
Und wohlbedächtig warf sie in die Flammen,
Das schöngeschriebne Buch es ging zunichte.

Verbrannt sey jeder, sprach der hohe Richter,
Wer spricht und glaubt wie Misri — er allein
Sey ausgenommen von des Feuers Pein:
Denn Allah gab die Gabe jedem Dichter;
Mißbraucht er sie im Wandel seiner Sünden,
So sey' er zu, mit Gott sich abzufinden.

Unbegränzt.

Daß du nicht enden kannst, das macht dich groß,
Und daß du nie beginnst das ist dein Loos.
Dein Lied ist drehend wie das Sternengewölbe,
Anfang und Ende immerfort daßelbe,
Und was die Mitte bringt ist offenbar
Das was zu Ende bleibt und Anfangs war.

Du bist der Freuden ächte Dichterquelle,
Und ungezählt entfließt dir Well' auf Welle.
Zum Küssen stets bereiter Mund,
Ein Brustgesang der lieblich fließet,
Zum Trinken stets gereifter Schlund,
Ein gutes Herz das sich ergießet.

Und mag die ganze Welt versinken!
Hafis, mit dir, mit dir allein
Will ich wetteifern! Lust und Pein
Sey uns den Zwillingen gemein!
Wie du zu lieben und zu trinken,
Das soll mein Stolz, mein Leoen seyn.

Nun töne Lied mit eignem Feuer!
Denn du bist älter, du bist neuer.

Nachbildung.

Zu deine Reimart hoff' ich mich zu finden,
Das Wiederholen soll mir auch gefallen,
Erst werd' ich Sinn, sodann auch Worte finden;
Zum zweitenmal soll mir kein Klang erschallen,
Er müßte denn besondern Sinn begründen,
Wie du's vermagst, Begünstigter vor allen!

Denn wie ein Funke fähig zu entzünden
Die Kaiserstadt, wenn Flammen grimmig wallen,
Sich wiedrerzeugend, glühn von eignen Winden,
Er, schon erloschen, schwand zu Sternenhallen;
So schlang's von dir sich fort mit ew'gen Gluthen
Ein deutsches Herz von frischem zu ermuthen.

Zugemeßne Rhythmen reizen freilich,
Das Talent erfreut sich wohl darin;
Doch wie schnelle widern sie abschenlich,
Hohle Masken ohne Blut und Sinn;
Selbst der Geist erscheint sich nicht erfreulich,
Wenn er nicht, auf neue Form bedacht,
Jener todten Form ein Ende macht.

An Hafis.

Hafis, dir ſich gleich zu ſtellen,
Weich ein Wahn!
Rauſcht doch wohl auf Meeres-Wellen
Raſch ein Schiff hinan,
Fühlet ſeine Segel ſchwellen,
Wandelt kühn und ſtolz;
Will's der Ocean zerſchellen,
Schwimmt's ein morſches Holz.
Dir in Liedern, leichten, ſchnellen,
Wallet kühle Fluth,
Eilet auf zu Feuerwellen;
Mich verſchlingt die Gluth!
Doch mir will ein Dünkel ſchwellen,
Der mir Kühnheit giebt;
Hab' doch auch im ſonnenhellen
Land gelebt, geliebt!

Offenbar Geheimniß.

Sie haben dich, heiliger Hafis,
Die myſtiſche Zunge genannt,
Und haben, die Wortgelehrten,
Den Werth des Worts nicht erkannt.

Myſtiſch heißeſt du ihnen,
Weil ſie närriſches bei dir denken,
Und ihrem unlautern Wein
In deinem Namen verſchenken.

Du aber biſt myſtiſch rein
Weil ſie dich nicht verſtehn,
Der du, ohne fromm zu ſeyn, ſelig biſt!
Das wollen ſie dir nicht zugeſtehn.

Wink.

Und doch haben ſie Recht, die ich ſchelte:
Denn, daß ein Wort nicht einfach gelte,
Das müßte ſich wohl von ſelbſt verſtehn.
Das Wort iſt ein Fächer! Zwiſchen den Stäben
Blicken ein Paar ſchöne Augen hervor.
Der Fächer iſt nur ein lieblicher Flor,
Er verdeckt mir zwar das Geſicht;
Aber das Mädchen verbirgt er nicht,
Weil das ſchönſte was ſie beſitzt,
Das Auge, mir ins Auge blitzt.

An Hafis.

Was alle wollen weißt du ſchon
Und haſt es wohl verſtanden:
Denn Sehnſucht hält, von Staub zu Thron,
Uns all' in ſtrengen Banden.

Es thut ſo weh, ſo wohl hernach,
Wer ſträubte ſich dagegen?
Und wenn den Hals der eine brach,
Der andre bleibt verwegen.

Verzeihe, Meiſter, wie du weißt
Daß ich mich oft vermeſſe,
Wenn ſie das Auge nach ſich reißt
Die wandelnde Cypreſſe.

Wie Wurzelfaſern ſchleicht ihr Fuß
Und buhlet mit dem Boden;
Wie leicht Gewölk verſchmilzt ihr Gruß,
Wie Oſt-Gekoſ' ihr Oden.

Das alles drängt uns ahndevoll,
Wo Lock' an Locke kräuſelt,
In brauner Fülle ringelnd ſchwoll,
Sodann im Winde ſäuſelt.

Nun öffnet ſich die Etüne klar,
Dein Herz damit zu glätten,
Vernimmſt ein Lied ſo froh und wahr
Den Geiſt darin zu betten.

Und wenn die Lippen ſich dabei
Aufs niedlichſte bewegen;
Sie machen dich auf einmal frei
In Feſſeln dich zu legen.

Der Athem will nicht mehr zurück,
Die Seel' zur Serie fliehend,
Gerüche winden ſich durchs Glück
Unſichtbar wollig ziehend.

Doch wenn es allgewaltig brennt,
Dann greifſt du nach der Schale:
Der Schenke läuft, der Schenke kömmt
Zum erſt- und zweitenmale.

Sein Auge blitzt, ſein Herz erbebt,
Er hofft auf deine Lehren,
Dich, wenn der Wein den Geiſt erhebt,
Im höchſten Sinn zu hören.

Ihm öffnet ſich der Welten Raum,
Im Innern Heil und Orden,
Es ſchwillt die Bruſt, es bräunt der Flaum,
Er iſt ein Jüngling worden.

Und wenn dir kein Geheimniß blieb
Was Herz und Welt enthalte,
Dem Denker winkſt du treu und lieb,
Daß ſich der Sinn entfalte.

Auch daß vom Throne Fürſtenahnt
Sich nicht für uns verliere,
Giebſt du dem Schah ein gutes Wort
Und giebſt es dem Beſtere.

Das alles kannſt und ſingſt du heut
Und ſingſt es morgen eben:
So trägt uns freundlich dein Geleit
Durchs rauhe wilde Leben.

Uſchk Nameh.

Buch der Liebe.

Sage mir,
Was mein Herz begehrt?
Mein Herz iſt bei dir,
Hals' es werth.

Muſterbilder.

Hör' und bewahre
Sechs Liebespaare.
Wortbild entzündet, Liebe ſchürt zu:
Muſtan und Rodawa.
Unbekannte ſind ſich nah:
Juſſuf und Suleika.
Liebe, nicht Liebesgewinn:
Ferhad und Schirin.
Nur für einander da:
Medſchnun und Leila.
Liebend im Alter ſah
Dſchemil auf Boteinah.

Süße Liebesflamme,
Salomo und die Braune!
Hast du sie wohl vermerkt,
Bist im Lieben gestärkt.

Noch ein Paar.

Ja, Lieben ist ein groß Verdienst!
Wer findet schönern Gewinnst? —
Du wirst nicht mächtig, wirst nicht reich,
Jedoch den größten Helden gleich.
Man wird, so gut wie vom Propheten,
Von Wamik und von Asra reden. —
Nicht reden wird man, wird sie nennen:
Die Namen müssen alle kennen.
Was sie gethan, was sie geübt,
Das weiß kein Mensch! Daß sie geliebt,
Das wissen wir. Genug gesagt,
Wenn man nach Wamik und Asra fragt.

Lesebuch.

Wunderlichstes Buch der Bücher
Ist das Buch der Liebe;
Aufmerksam hab' ich's gelesen:
Wenig Blätter Freuden,
Ganze Hefte Leiden,
Einen Abschnitt macht die Trennung.
Wiedersehn! ein klein Capitel,
Fragmentarisch. Blöde Kummers
Mit Erklärungen verlängert,
Endlos, ohne Maaß.
O Misami! — doch am Ende
Hast den rechten Weg gefunden;
Unaufhörliches wer löst es?
Liebende sich wieder findend

Ja die Augen waren's, ja der Mund,
Die mir blickten, die mich küßten.
Hüfte schmal, der Leib so rund
Wie zu Paradieses Lüsten.
War sie da? Wo ist sie hin?
Ja! sie war's, sie hat's gegeben,
Hat gegeben sich im Fliehn
Und gefesselt mein Leben.

Gewarnt.

Auch in Locken hab' ich mich
Gar zu gern verfangen,
Und so, Hafis, wär's wie dir
Deinem Freund ergangen.

Aber Zöpfe flechten sie
Nun aus langen Haaren,
Unterm Helme fechten sie
Wie wir wohl erfahren.

Wer sich aber wohl besann
Läßt sich so nicht zwingen:
Schwere Ketten fürchtet man,
Nennt in leichte Schlingen.

Versunken.

Voll Locken kraus ein Haupt so rund! —
Und darf ich dann in solchen reichen Haaren
Mit vollen Händen hin und wieder fahren,
Da fühl' ich mich von Herzensgrund gesund.
Und küss' ich Stirne, Bogen, Auge, Mund,
Dann bin ich frisch und immer wieder wund.
Der fünfgezackte Kamm wo soll' er stecken?
Er kehrt schon wieder zu den Locken.
Das Ohr verfasst sich nicht dem Spiel,
Hier ist nicht Fleisch, hier ist nicht Haut,
So zart zum Scherz, so liebevoll!
Doch wie man auf dem Köpfchen kraut,
Man wird in solchen reichen Haaren
Für ewig auf und nieder fahren.
So hast du, Hafis, auch gethan,
Wir fangen es von vornen an.

Bedenklich.

Soll ich von Smaragden reden,
Die dein Finger niedlich zeigt?
Manchmal ist ein Wort vonnöthen,
Oft ist's besser daß man schweigt.

Also sag' ich: daß die Farbe
Grün und augenquicklich sey!
Sage nicht: daß Schmerz und Narbe
Zu befürchten nah dabei.

Immerhin! du magst es lesen!
Warum äßt du solche Macht!
„So gefährlich ist dein Wesen
Als erquicklich der Smaragd."

Liedchen, ach! im bunten Bande
Zwängen sich die freien Lieder,
Die im reinen Himmelslande
Munter flogen hin und wieder.
Allem ist die Zeit verderblich,
Sie erhalten sich allein!
Jede Zeile soll unsterblich,
Ewig wie die Liebe seyn.

Was wird mir jede Stunde so bang? —
Das Leben ist kurz, der Tag ist lang.
Und immer sehnt sich fort das Herz,
Ich weiß nicht recht ob himmelwärts;
Fort aber will es hin und hin,
Und möchte vor sich selber fliehn.
Und fliegt es an der Liebsten Brust,
Da ruht's im Himmel unbewußt;
Der Liebe-Strudel reißt es fort
Und immer hängts an Einem Ort;
Was es gewollt, was es verlor,
Es bleibt zuletzt sein eigner Thor.

Schlechter Trost.

Mitternachts weint' und schluchzt' ich,
Weil ich dein entbehrte.
Da kamen Nachtgespenster
Und ich schämte mich.
Nachtgespenster, sagt' ich,
Schluchzend und weinend
Findet ihr mich, dem ihr sonst
Schlafendem vorüberzogt.
Große Güter vermiss' ich.
Denkt nicht schlimmer von mir,
Den ihr sonst weise nanntet,
Großes Uebel betrifft ihn! —
Und die Nachtgespenster

Mit langen Gesichtern
Sogra vorbei,
Da ich weise oder thörig
Völlig unbekümmert.

Genügsam.

„Wie irrig wähnest du:
Uns Liebe gehöre das Mädchen dir zu.
Das könnte mich nun gar nicht freuen,
Sie versteht sich auf Schmeicheleien."

Dichter.

Ich bin zufrieden, daß ich's habe!
Mir diene zur Entschuldigung:
Liebe ist freiwillige Gabe,
Schmeichlei Huldigung.

Gruß.

O wie selig ward mir!
Im Lande wand'l' ich,
Wo Hudhud über den Weg lauft.
Des alten Meeres Muscheln
Im Stein sucht' ich die versteinten;
Hudhud lief einher
Die Krone entfaltend;
Stolzirte, neckischer Art,
Ueber das Todte scherzend
Der Lebend'ge.
Hudhud, sagt' ich, fürwahr!
Ein schöner Vogel bist du.
Eile doch, Wiedehopf!
Eile, der Geliebten
Zu verkünden, daß ich ihr
Ewig angehöre.
Hast du doch auch
Zwischen Salomo
Und Saba's Königin
Ehemals den Kuppler gemacht!

Hudhud sprach: mit Einem Blicke
Hat sie alles mir vertraut
Und ich bin von eurem Glücke
Immer, wie ich's war, erbaut.
Liebt ihr doch! — In Trennungs-Nächten
Seht, wie sich's in Sternen schreibt:
Daß, gesellt zu ewigen Mächten,
Glanzreich eure Liebe bleibt.

Hudhud auf dem Palmen-Sitzchen,
Hirt im Eichen,
Nistet Ingleud, wie Harmant!
Und ist immer vigilant.

Erhebung.

„Du vergehst und bist so freundlich,
Verzehrst dich und singst so schön!"

Dichter.

Die Liebe behandelt mich feindlich!
De -ill ich gern gestehn.
Ja, singe mit schwerem Herzen.
Sieh doch einmal die Kerzen,
Sie leuchten indem sie vergehn.

Eine Stelle suchte der Liebe Schmerz,
Wo es recht wüst und einsam wäre;
Da fand er denn mein dürres Herz
Und nistete sich in das leere.

Unvermeidlich.

Wer kann gebieten den Vögeln
Still zu seyn auf der Flur?
Und wer verbieten zu zappeln
Den Schafen unter der Schur?

Stell' ich mich wohl ungebärdig,
Wenn mir die Wolle krauft?
Nein! Die Ungebärden erzwingt mir
Der Scherer, der mich zerzaust.

Wer will mir wehren zu singen
Nach Lust zum Himmel hinan,
Den Wolken zu vertrauen
Wie lieb sie mir's angethan?

Geheimes.

Ueber meines Liebchens Aeugeln
Stehn verwundert alle Leute;
Ich, der Wissende, dagegen
Weiß recht gut was das bedeute.

Denn es heißt: ich liebe diesen,
Und nicht etwa den und jenen.
Lasset nur ihr gutes Leute
Euer Wundern, euer Scheuen!

Ja, mit ungeharten Mächten
Blicket sie wohl in die Runde;
Doch sie sucht nur zu verkünden
Ihm die nächste süße Stunde.

Geheimstes.

„Wir sind emsig nachzuhören,
Wir, die Anekdotenjäger,
Wer dein Liebchen sey und ob du
Nicht auch habest viele Schwäger.

Denn, daß du verliebt bist, sehn wir,
Mögen dir es gerne gönnen;
Doch, daß Liebchen so dich liebe,
Werden wir nicht glauben können."

Ungehindert, liebe Herren,
Sucht sie auf! nur hört das Eine:
Ihr erschrecket, wenn sie daherfährt!
Ist sie fort, ihr dorft dem Scheine.

Wißt ihr wie Schehab-eddin
Sich auf Arafat entmantelt;
Niemand haltet ihr für thörig
Der in seinem Sinne handelt.

Wenn vor deines Kaisers Throne,
Oder vor der Vielgeliebten,
Je dein Name wird gesprochen,
Sey es dir zu höchstem Lohne.

Darum war's der höchste Jammer
Als einst Medschnun sterbend wollte,
Daß vor Leila seinen Namen
Man forthin nicht nennen sollte.

Tefkir Nameh.

Buch der Betrachtungen.

Höre den Rath den die Leier tönt;
Doch er nutzet nur, wenn du fähig bist.
Das glücklichste Wort, es wird verhöhnt,
Wenn der Hörer ein Schiefohr ist.

„Was tönt denn die Leier?“ sie tönet laut:
Die schönste das ist nicht die beste Braut;
Doch wenn wir dich unter uns zählen sollen,
So mußt du das Schönste, das Beste wollen.

Fünf Dinge.

Fünf Dinge bringen fünfe nicht hervor,
Du, dieser Lehre öffne du dein Ohr:
Der stolzen Brust wird Freundschaft nicht entsprossen;
Unhöflich sind der Niedrigkeit Genossen;
Ein Bösewicht gelangt zu keiner Größe;
Der Neidische erbarmt sich nicht der Blöße;
Der Lügner hofft vergeblich Treu' und Glauben;
Das halte fest und niemand laß dir's rauben.

Fünf andere.

Was verkürzt mir die Zeit?
Thätigkeit!
Was macht sie unerträglich lang?
Müßiggang!
Was bringt in Schulden?
Harren und Dulden!
Was macht gewinnen?
Nicht lange besinnen!
Was bringt zu Ehren?
Sich wehren!

Lieblich ist des Mädchens Blick, der winket,
Trinkers Blick ist lieblich, eh er trinket,
Gruß des Herren, der befehlen konnte,
Sonnenschein im Herbst, der dich besonnte.
Lieblicher als alles dieses habe
Stets vor Augen, wie sich kleiner Gabe
Dürft'ge Hand so hübsch entgegen dränget,
Zierlich dankbar was du reichst empfänget.
Welch ein Blick! ein Gruß! ein sprechend Streben!
Schau es recht und du wirst immer geben.

Und was im Pend-Nameh steht
Ist dir aus der Brust geschrieben:
Jeden, dem du selber giebst,
Wirst du wie dich selber lieben.
Reiche froh den Pfennig hin,
Häufe nicht ein Gold-Vermächtniß,
Eile freudig vorzuziehn
Gegenwart vor dem Gedächtniß.

Reitest du bei einem Schmied vorbei,
Weißt nicht wann er dein Pferd beschlägt;
Siehst du eine Hütte im Felde frei,
Weißt nicht ob sie dir ein Liebchen hegt;
Einem Jüngling begegnest du schön und kühn,
Er überwindet dich künftig oder du ihn.
Am sichersten kannst du vom Rebstock sagen
Er werde für dich was Gutes tragen.
So bist du denn der Welt empfohlen,
Das Uebrige will ich nicht wiederholen.

Den Gruß des Unbekannten ehre ja!
Er sey dir werth als alten Freundes Gruß.
Nach wenig Worten sagt ihr Lebewohl!
Zum Osten du, er westwärts, Pfad an Pfad —
Kreuzt euer Weg nach vielen Jahren drauf
Sich unerwartet, ruft ihr freudig aus:
Er ist es! ja, da war's! als hätte nicht
So manche Tagefahrt zu Land und See,
So manche Sonnenhöhe sich drein gelegt.
Nun tauschet Waar' um Waare, theilt Gewinn!
Ein alt Vertrauen wirke neuen Bund —
Der erste Gruß ist viele Tausend werth.
Drum grüße freundlich jeden der begrüßt.

Haben sie von deinen Fehlen
Immer viel erzählt,
Und für wahr sie zu erzählen
Vielfach sich gequält.
Hätten sie von deinem Guten
Freundlich dir erzählt,
Mit verständig treuen Winken
Wie man Besseres wählt;
O gewiß! das Allerbeste
Blieb mir nicht verhehlt,
Das fürwahr nur wenig Gäste
In der Clause zählt.
Nun als Schüler mich, zu kommen,
Endlich auserwählt,
Und mich lehret der Buße Frommen,
Wenn der Mensch gefehlt.

Märkte reizen dich zum Kauf;
Doch das Wissen blühet auf.
Wer im Stillen um sich schaut
Lernet wie die Lieb' erbaut.
Bist du Tag und Nacht befliffen
Viel zu hören viel zu wissen;
Horch an einer andern Thüre
Wie zu wissen sich gebühre.
Soll das Rechte zu dir ein
Fühl' in Gott was Rechts zu seyn:
Wer von reiner Lieb' entbrannt
Wird vom lieben Gott erkannt.

Wie ich so ehrlich war,
Hab' ich gefehlt,
Und habe Jahre lang
Mich durchgequält;
Ich galt und galt auch nicht,
Was sollt' es heißen?
Nun wollt' ich Schelm seyn,
Thät mich befleißen;
Das wollt' mir gar nicht ein,
Mußt' mich zerreißen.
Da dacht' ich: ehrlich seyn
Ist doch das beste;
War es nur kümmerlich,
So steht es feste.

Zu genießen weiß im Prachern
Abrahams geweihtes Blut;
Seh' ich sie im Bazar schachern,
Kaufen wohlfeil, kaufen gut.

Frage nicht durch welche Pforte
Du in Gottes Stadt gekommen,
Sonnern bleib' am stillen Orte
Wo du einmal Platz genommen.

Schaue dann umher nach Weisen,
Und nach Mächtigen, die befehlen;
Jene werden unterweisen,
Diese That und Kräfte fühlen.

Wenn du nützlich und gelassen
So dem Staate treu geblieben,
Wisse! Niemand wird dich hassen
Und dich werden Viele lieben.

Und der Fürst erkennt die Treue,
Sie erhält die That lebendig;
Dann bewährt sich auch das Neue
Nächst dem Alten erst beständig.

Woher ich kam? Es ist noch eine Frage,
Mein Weg hierher, der ist mir kaum bewußt,
Heut nun und hier am himmelfrohen Tage
Begegnen sich wie Freunde, Schmerz und Lust.
O süßes Glück, wenn beide sich vereinen!
Einsam, wer möchte lachen, möchte weinen?

Es geht eins nach dem andern hin,
Und auch wohl vor dem andern;
Drum laßt uns rasch und brav und kühn
Die Lebenswege wandern.
Es hält dich auf, mit Seitenblick,
Der Blumen viel zu lesen;
Doch hält nichts grimmiger zurück
Als wenn du falsch gewesen.

Behandelt die Frauen mit Nachsicht!
Aus krummer Rippe ward sie erschaffen,
Gott konnte sie nicht ganz grade machen.
Willst du sie biegen, sie bricht;
Läßt du sie ruhig, sie wird noch krümmer;
Du guter Adam, was ist denn schlimmer? —
Behandelt die Frauen mit Nachsicht:
Es ist nicht gut daß euch eine Rippe bricht.

Das Leben ist ein schlechter Spaß,
Dem fehlt's an Dieß, dem fehlt's an Das,
Der will nicht wenig, der zuviel,
Und Kann und Glück kommt auch ins Spiel.
Und hat sich's Unglück drein gelegt,
Jeder wie er nicht wollte trägt.
Bis endlich Erben mit Behagen
Herrn Kannnicht-Willnicht weiter tragen.

Das Leben ist ein Gänsespiel:
Jemehr man vorwärts gehet,
Je früher kommt man an das Ziel,
Wo niemand gerne stehet.

Man sagt die Gänse wären dumm,
O glaubt mir nicht den Leuten:
Denn eine steht einmal sich 'rum
Mich rückwärts zu bedeuten.

Ganz anders ist's in dieser Welt
Wo alles vorwärts drücket,
Wenn einer stolpert oder fällt
Keine Seele rückwärts blicket.

„Die Jahre nahmen dir, du sagst, so vieles:
Die eigentliche Lust des Sinnenspieles,
Erinnerung des allerliebsten Tandes
Von gestern weit- und breiten Landes
Durchschweifen frommt nicht mehr; selbst nicht von Oben
Der Ehren anerkannte Zier, das Loben
Erfreulich sonst. Aus eignem Thun Behagen
Quillt nicht mehr auf, die sonst ein dreistes Wagen!
Nun wüßt' ich nicht was dir Besonders bliebe?"

Mir bleibt genug! Es bleibt Ihre und Liebe!

Sollt' einmal durch Erfurt fahren,
Das ich sonst so oft durchschritten,
Und ich schien, nach vielen Jahren,
Wohlempfangen, wohlgelitten.

Wenn mich Alten alte Frauen
Aus der Bude froh gegrüßet,
Glaubt' ich Jugendzeit zu schauen,
Die einander wir versüßet.

Das war eine Bäckerstochter,
Eine Schusterin daneben;
Eule keineswegs jene,
Diese wußte wohl zu leben.

Und so wollen wir beständig,
Wetteifern mit Hassen,
Uns der Gegenwart erfreuen,
Das Vergangne mitgenießen.

Vor den Wissenden sich stellen
Sicher ist's in allen Fällen!
Wenn du lange dich gequälet
Weiß er gleich wo dir es fehlet;
Auch auf Beifall darfst du hoffen,
Denn er weiß wo du's getroffen.

Freigebiger wird betrogen,
Geizhafter ausgesogen,
Verständiger irregeleitet,
Vernünftiger leer geweitet,
Der Harte wird umgangen,
Der Simpel wird gefangen.
Beherrsche diese Lüge,
Betrogener betrüge!

Wer befehlen kann wird loben
Und er wird auch wieder schelten,
Und das muß dir treuer Diener,
Eines wie das andre gelten.

Denn er lobt wohl das Geringe,
Schilt auch, wo er sollte loben;
Aber bleibst du guter Dinge
Wird er dich zuletzt erproben.

Und so halten's auch, ihr Hohen,
Gegen Gott wie der Geringe,
Thut und leidet, wie sich's findet,
Bleibt nur immer guter Dinge.

Schach Bedschan und seines Gleichen.

Durch allen Schall und Klang
Der Trauertonen
Erkühnt sich unser Sang
Auf deine Bahnen!
Uns ist für gar nichts bang,
In dir lebendig,
Dein Leben daure lang,
Dein Reich beständig!

Höchſte Gunſt.

Ungezähmt ſo wie ich war
Hab' ich einen Herrn gefunden,
Und gezähmt nach manchem Jahr
Eine Herrin auch gefunden.
Da ſie Prüfung nicht geſpart
Haben ſie mich treu gefunden,
Und mit Sorgfalt mich bewahrt
Als den Schatz, den ſie gefunden.
Niemand diente zweien Herrn
Der dabei ſein Glück gefunden;
Herr und Herrin ſehn es gern
Daß ſie beide mich gefunden,
Und mir leuchtet Glück und Stern
Da ich beide Sie gefunden.

Gar viele Länder hab' ich bereiſ't,
Geſehen Menge von Menſchen allermeiſt,
Die Winkel ſogar hab' ich wohl bedacht,
Ein jeder Halm hat mir Körner gebracht;
Geſegnete Stadt nie ſolche geſchaut,
Huris auf Huris, Braut auf Braut!

Firduſi ſpricht.

O Welt! wie ſchamlos und boshaft biſt du!
Du nährſt und erziehſt und tödteſt zugleich.

Nur wer von Allah begünſtiget iſt,
Der nährt ſich, erzieht ſich, lebendig und reich.

Was heißt denn Reichthum? Eine wärmende Sonne,
Genießt ſie der Bettler, wie wir ſie genießen!
Es möge doch keinem der Reichen verdrießen
Des Bettlers im Eigenſinn ſelige Wonne.

Dſchelâl-eddin Rumi ſpricht.

Verweilſt du in der Welt, ſie ſieht als Traum,
Du reiſeſt, ein Geſchick beſtimmt den Raum;
Nicht Hitze, Kälte nicht vermagſt du feſt zu halten,
Und was die bläht, ſogleich wird es veralten.

Suleika ſpricht.

Der Spiegel ſagt mir ich bin ſchön!
Ihr ſagt: zu altern ſey auch mein Geſchick.
Vor Gott muß alles ewig ſtehn,
In mir liebt Ihn, für dieſen Augenblick.

Rendſch Nameh.

Buch des Unmuths.

„Wo haſt du das genommen?
Wie kommt' es zu dir kommen?
Wie aus dem Lebensplunder
Erwarbſt du dieſen Zunder,
Der Funken letzte Gluthen
Von friſchem zu ermuthen?"

Euch mag' es nicht bedünkeln
Es ſey gemeines Fünkeln;
Auf ungemeßner Ferne,
Im Ocean der Sterne,
Mich hatt' ich nicht verloren,
Ich war wie neu geboren.

Von weißer Schafe Wogen
Die Hügel überzogen,
Umſorgt von ernſten Hirten,
Die gern und ſchmal bewirthen,
So ruhig, liebe Leute,
Daß jeder mich erfreute.

In ſchauerlichen Nächten,
Bedrohet von Gefechten;
Das Stöhnen der Kameele
Durchdrang das Ohr, die Seele,
Und herrer, die ſie führen,
Einbildung und Stolziren.

Und immer ging es weiter,
Und immer ward es breiter,
Und unſer ganzes Ziehen
Es ſchien ein ewig Fließen,
Blau, hinter Wüſt' und Heere,
Der Streif erlogner Meere.

Keinen Reimer wird man finden
Der ſich nicht den beſten hielte,
Keinen Fiedler, der nicht lieber
Eigne Melodien ſpielte.

Und ich konnte ſie nicht tadeln;
Wenn wir andern Ehre geben
Müſſen wir uns ſelbſt entadeln;
Lebt man denn wenn andre leben?

Und ſo fand ich's denn auch juſte
In gewiſſen Antichambern,
Wo man nicht zu ſondern wußte
Mäuſedreck von Koriandern.

Das Gewe'ne wollte haſſen
Solche rüſtige neue Beſen,
Dieſe dann nicht gelten laſſen
Was ſonſt Beſen war geweſen.

Und wo ſich die Völker trennen,
Gegenſeitig im Verachten,
Krinß von beiden wird bekennen,
Daß ſie nach demſelben trachten.

Und das grobe Selbſtempfinden
Haben Leute hart geſcholten,
Die am wenigſten verwinden,
Wenn die andern was gegolten.

Mit der Deutſchen Freundſchaft
Hat's keine Noth,
Vergerlichſter Feindſchaft
Steht Höflichkeit zu Gebot;
Je ſanfter ſie ſich erwieſen,
Hab' ich immer friſch gedroht,
Ließ mich nicht verdrießen
Trübes Morgen- und Abendroth;
Ließ die Waſſer fließen
Fließen zu Freud und Noth.
Aber mit allem dieſen
Blieb ich mir ſelbſt zu Gebot:
Sie alle wollten genießen
Was ihnen die Stunde bot;
Ihnen hab' ich's nicht verwieſen,
Jeder hat ſeine Noth.
Sie laſſen mich alle grüßen
Und haſſen mich bis in den Tod.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LV.

Den 9. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Mannheim.

Lehrbegriff ſämtlicher ökonomiſcher und Cameralwiſſenſchaften, 1ter Theil, neue von dem Verf. ſelbſt durchſehene und mit einem Anhang vermehrte Auflage; bey C. F. Schwan 1773. in 4. 3 Alph. 13 Bogen, dritter Band 1770. 1 Alph. 8 Bogen. Dieſe 3 Bände koſten zuſammen 5 fl. —

Dieſes Werk iſt ſchon zu bekannt, als daß es einer Empfehlung bedarf, und dem Publikum davon eine neue Auflage in die Hände zu liefern, war ein rühmliches Unternehmen des H. Verlegers, wobey, einige Druckfehler ausgenommen, nichts geſpart worden, was den äußerlichen Werth des Buchs erhöhen kann.

Die ſchon bekannte Eintheilung des Werks handelt naturgemäß

Im erſten Bande:

Vom Acker- und Wieſenbau. Von der Viehzucht. Von Garten- Wein- und Seidenbau.

Befindet sich einer heiter und gut,
Gleich will ihn der Nachbar peinigen;
So lang der Tüchtige lebt und thut,
Möchten sie ihn gerne steinigen.
Ist er hinterher aber todt,
Gleich sammeln sie große Spenden,
Zu Ehren seiner Lebensnoth
Ein Denkmal zu vollenden;
Doch ihren Vortheil sollte dann
Die Menge wohl ermessen,
Geschneidter wär's, den guten Mann
Auf immerdar vergessen.

Uebermacht, ihr könnt es spüren,
Ist nicht aus der Welt zu bannen;
Wie gefällt zu conversiren
Mit Geschrobten, mit Tyrannen.

Da die dummen Eingeengten
Immerfort am stärksten pochten,
Und die Halben, die Beschränkten
Gar zu gern uns unterjochten;

Hab' ich mich für frei erklärt
Von den Narren, von den Weisen,
Diese bleiben ungestört,
Jene möchten sich zerreißen.

Denken, in Gewalt und Liebe,
Müßten wir zuletzt uns gatten,
Machen mir die Sonne trübe
Und erhitzen mir den Schatten.

Hafis auch und Ulrich Hutten
Mußten ganz bestimmt sich rüsten
Gegen braun' und blaue Kutten;
Meine gehn wie andre Christen.

„Aber neun' und doch die Feinde!"
Niemand soll sie unterscheiden:
Denn ich hab' in der Gemeinde
Schon genug daran zu leiden.

Mich nach- und umzubilden, mißzubilden
Versuchten sie seit vollen fünfzig Jahren;
Ich dächte doch, du konntest du erfahren,
Was an dir sey in Vaterlands-Gefilden.
Du hast getollt zu deiner Zeit mit wilden
Dämonisch genialen jungen Schaaren,
Dann suchte schlossest du von Jahr zu Jahren
Dich näher an die Weisen, göttlich-milden.

Wenn du auf dem Guten ruhst,
Nimmer werd' ich's tadeln,
Wenn du gar das Gute thust,
Sieh, das soll dich adeln!
Hast du aber deinen Zaun
Um dein Gut gezogen,
Leb ich frei und lebe traun
Keineswegs betrogen.

Denn die Menschen sie sind gut,
Würden besser bleiben,
Sollte nicht, wie'd einer thut,
Auch der andre treiben.
Auf dem Weg da ist's ein Wort,
Niemand wird's verdammen:
Wollen wir an Einen Ort,
Nun, wir gehn zusammen.

Vieles wird sich da und hie
Uns entgegen stellen.
In der Liebe mag man nie
Helfer und Gesellen;
Geld und Ehre hätte man
Gern allein zur Spende;
Und der Wein, der treue Mann,
Der entzweit am Ende.

Hat doch über solches Zeug
Hafis auch gesprochen,
Ueber manchen dummen Streich
Sich den Kopf zerbrochen,
Und ich seh' nicht was es frommt
Aus der Welt zu laufen,
Magst du, wenn's zum Schlimmsten kommt,
Aus einmal dich raufen.

Als wenn das auf Namen ruhte,
Was sich schweigend nur entfaltet!
Lieb' ich doch das schöne Gute
Wie es sich aus Gott gestaltet.

Jemand lieb' ich, das ist nöthig;
Niemand haß' ich; soll ich hassen,
Auch dazu bin ich erbötig,
Hasse gleich in ganzen Massen.

Willst sie aber näher kennen?
Sieh' auf's Rechte, sieh auf's Schlechte;
Was sie ganz fürtrefflich nennen
Ist wahrscheinlich nicht das Rechte.

Denn das Rechte zu ergreifen
Muß man aus dem Grunde leben,
Und saalbadrisch auszuschweifen
Dünket mich ein seicht Bestreben.

Wohl, Herr Knitterer, er kann sich
Mit Zersplitterer verriren,
Und Verwitterer alsdann sich
Allenfalls der beste schreinen!

Daß nur immer in Erneuung
Jeder täglich Neues höre,
Und zugleich auch die Zerstreuung
Jeden in sich selbst zerstöre.

Dieß der Landsmann wünscht und liebet,
Mag er Deutsch mag Teutsch sich schreiben,
Und das Lied nur heimlich piepet
Als war es und wird bleiben.

Medschnun heißt — ich will nicht sagen
Daß es grad' ein Toller heiße;
Doch ihr müßt mich nicht verklagen
Daß ich mich als Medschnun preise.

Wenn die Brust, die redlich volle,
Sich entladet euch zu retten,
Ruft ihr nicht: das ist der Tolle!
Holet Stricke, schaffet Ketten!

Und wenn ihr zuletzt in Fesseln
Seht die Klügeren verschmachten,
Singt es euch wie Feuernesseln,
Das vergebens zu betrachten.

Hab' ich euch denn je gerathen
Wie ihr Kriege führen solltet?
Schalt ich euch, nach euren Thaten,
Wenn ihr Frieden schließen wolltet?

Und so hab' ich auch den Fischer
Ruhig sehen Netze werfen,
Brauchte dem gewandten Fischer
Winkelmaaß nicht einzuschärfen.

Aber ihr wollt besser wissen
Was ich weiß, der ich bedachte,
Was Natur, für mich beflissen,
Schon zu meinem Eigen machte.

Fühlt ihr auch dergleichen Stärke?
Nun so fördert eure Sachen!
Seht ihr aber meine Werke,
Lernet erst: so wollt' er's machen.

Wanderers Gemüthsruhe.

Uebers Niederträchtige
Niemand sich beklage;
Denn es ist das Mächtige,
Was man dir auch sage.

In dem Schlechten waltet es
Sich zu Hochgewinne,
Und mit Rechtem schaltet es
Ganz nach seinem Sinne.

Wanderer! — Gegen solche Noth
Wolltest du dich sträuben?
Wirbelwind und trocknen Koth
Laß sie drehn und stäuben.

Wer wird von der Welt verlangen
Was sie selbst vermißt und träumet,
Rückwärts oder seitwärts blickend
Stets den Tag des Tags versäumet?
Ihr Bemühn, ihr guter Wille,
Hinkt nur nach dem raschen Leben,
Und was du vor Jahren brauchtest,
Möchte sie dir heute geben.

Sich selbst zu loben ist ein Fehler,
Doch jeder thut's, der etwas Gutes thut;
Und ist er dann in Worten kein Verhehler,
Das Gute bleibt doch immer gut.

Laßt doch, ihr Narren, doch die Freude
Dem Weisen, der sich weise hält,
Daß er, ein Narr wie ihr, vergebne
Den abgeschmackten Dank der Welt.

Glaubst du denn: von Mund zu Ohr
Sey ein redlicher Gewinnst?
Ueberlieferung, o du Thor,
Ist auch wohl ein Hirngespinnst!
Nun geht erst das Urtheil an;
Dich vermag aus Glaubensketten
Der Verstand allein zu retten,
Drum du schon Verzicht gethan.

Und wer frauget oder bittet,
Italiänert oder teutschet,
Einer will nur wie der andre
Was die Eigenliebe heischet.

Denn es ist kein Anerkennen,
Weder Einer, noch des Einen,
Wenn es nicht am Tage fördert
Wo man selbst was möchte scheinen.

Morgen habe denn das Rechte
Seine Freunde wohlgesinnet,
Wenn nur heute noch das Schlechte
Vollen Platz und Gunst gewinnet.

Wer nicht von dreitausend Jahren
Sich weiß Rechenschaft zu geben,
Bleib im Dunkeln unerfahren,
Mag von Tag zu Tage leben.

Sonst wenn man den heiligen Koran citirte,
Nannte man die Sure, den Vers dazu,
Und jeder Moslim, wie sich's gebührte,
Fühlte sein Gewissen in Respect und Ruh.
Die neuen Terwische wissen's nicht besser,
Sie schwatzen das Alte, das Neue dazu.
Die Verwirrung wird täglich größer,
O heiliger Koran! O ewige Ruh!

Der Prophet spricht.

Aergert's jemand, daß es Gott gefallen
Mahomet zu gönnen Schutz und Glück,
An den stärksten Balken seiner Hallen
Da befestig' er den derben Strick,
Knüpfe sich daran! das hält und trägt;
Er wird fühlen, daß sein Zorn sich legt.

Timur spricht.

Was? Ihr mißbilliget den kräftigen Sturm
Des Uebermuths, verlogne Pfaffen!
Hätt' Allah mich bestimmt zum Wurm,
So hätt' er mich als Wurm geschaffen.

Hikmet Nameh.

Buch der Sprüche.

Talismane werd' ich in dem Buch zerstreuen,
Das bewirkt ein Gleichgewicht.
Wer mit gläubiger Nadel sticht
Ueberall soll gutes Wort ihn freuen.

Vom heut'gen Tag, von heut'ger Nacht
Verlange nichts
Als was die gestrigen gebracht.

Wer geboren in böf'sten Tagen
Dem werden selbst die bösen behagen.

Wie etwas sey leicht
Weiß der es erfunden und der es erreicht.

Das Meer fluthet immer,
Das Land behält es nimmer.

Prüft das Geschick dich, weiß es wohl warum:
Es wünschte dich enthaltsam! Folge stumm.

Noch ist es Tag, da rühre sich der Mann,
Die Nacht tritt ein, wo niemand wirken kann.

Was machst du an der Welt, sie ist schon gemacht,
Der Herr der Schöpfung hat alles bedacht.

Dein Loos ist gefallen, verfolge die Reise,
Der Weg ist begonnen, vollende die Reise:
Dein Sorgen und Kummer verändern es nicht,
Sie schleudern dich ewig auf gleichem Gewicht.

Wenn der schwer Gedrückte klagt:
Hülfe, Hoffnung frey versagt,
Bleibet heilsam fort und fort
Immer noch ein freundlich Wort.

„Wie ungeschickt habt ihr euch benommen,
Da euch das Glück ins Haus gekommen!“
Das Mädchen hat's nicht übel genommen,
Und ist noch ein zweymal wieder gekommen.

Mein Erbtheil wie herrlich, weit und breit!
Die Zeit ist mein Besitz, mein Acker ist die Zeit.

Gutes thu' rein aus des Guten Liebe!
Das überliefre deinem Blut;
Und wenn's den Kindern nicht verbliebe
Den Enkeln kommt es doch zu gut.

Enweri sagt's, ein herrlichster der Männer,
Des tiefsten Herzens, höchsten Hauptes Kenner:
Dir frommt an jedem Ort, zu jeder Zeit:
Geradheit, Urtheil und Verträglichkeit.

Was klagst du über Feinde?
Sollten solche je werden Freunde,
Denen das Wesen wie du bist
Im Stillen ein ewiger Vorwurf ist.

Dümmer ist nichts zu ertragen,
Als wenn Dumme sagen den Weisen:
Daß sie sich in großen Tagen
Sollten bescheidentlich erweisen.

Wenn Gott so schlechter Nachbar wäre
Als ich bin und als du bist,
Wir hätten beide wenig Ehre;
Der läßt einen jeden wie er ist.

Gestehen! die Dichter des Orients
Sind größer als wir des Occidents.
Worin wir sie aber völlig erreichen,
Das ist im Haß auf unsres Gleichen.

Ueberall will jeder obenauf seyn,
Wie's eben in der Welt so geht.
Jeder sollte freilich grob seyn,
Aber nur in dem was er versteht.

Verschon uns Gott mit deinem Grimme!
Zanntöne gewinnen Stimme.

Will der Neid sich doch zerreißen,
Laß ihn seinen Hunger speisen.

Sich im Respect zu erhalten
Muß man recht borstig seyn.
Alles jagt man mit Falken,
Nur nicht das wilde Schwein.

Was hilft's dem Pfaffen-Orden
Der mir den Weg verrannt?
Was nicht gerade erfaßt worden
Wird auch schief nicht erkannt.

Einen Helden mit Lust preisen und nennen
Wird jeder, der selbst als Lümmer tritt.
Des Menschen Werth kann niemand erkennen
Der nicht selbst Hitze und Kälte litt.

Gutes thu' rein aus des Guten Liebe,
Was du thust verbleibt dir nicht;
Und wenn es auch die verbliebe,
Bleibt es deinen Kindern nicht.

Soll man dich nicht aufs schmählichste berauben,
Verbirg dein Gold, dein Weggehn, deinen Glauben.

Wie kommt's daß man an jedem Orte
So viel Gutes, so viel Dummes hört?
Die Jüngsten wiederholen der Aeltesten Worte,
Und glauben, daß es ihnen angehört.

Laß dich nur in keiner Zeit
Zum Widerspruch verleiten,
Weise sollen in Unwissenheit
Wenn sie mit Unwissenden streiten.

„Warum ist Wahrheit fern und weit?
Birgt sich hinab in tiefste Gründe?“
Niemand versteht zur rechten Zeit!
Wenn man zur rechten Zeit verstünde,
So wäre Wahrheit nah und breit,
Und wäre lieblich und gelinde.

Was willst du untersuchen
Wohin die Milde fließt.
Ins Wasser wirf deine Krumen
Wer weiß, wer sie genießt.

Als ich einmal eine Spinne erschlagen,
Dacht' ich, ob ich das wohl gesollt?
Hat Gott ihr doch wie mir gewollt
Einen Antheil an diesen Tagen!

„Dunkel ist die Nacht, bei Gott ist Licht.“
Warum hat er uns nicht auch so zugericht?

Weich eine bunte Gemeinde!
An Gottes Tisch sitzen Freund' und Feinde.

Ihr nennt mich einen kargen Mann;
Gebt mir was ich verprassen kann.

Soll ich dir die Gegend zeigen,
Mußt du erst das Dach besteigen.

Wer schweigt hat wenig zu sorgen,
Der Mensch bleibt unter der Zunge verborgen.

Ein Herre mit zwei Gesind
Er wird nicht wohl gepflegt.
Ein Haus worin zwei Weiber sind
Es wird nicht rein gefegt.

Ihr lieben Leute bleibt dabei
Und ſagt nur: Antos eyha!
Was ſagt ihr lange Mann und Weib,
Adam, ſo heißt's, und Eva.

Wofür ich Allah höchlich danke?
Daß er Leiden und Wiſſen getrennt.
Verzweifeln müßte jeder Kranke
Das Uebel kennend, wie der Arzt es kennt.

Närriſch, daß jeder in ſeinem Falle
Seine beſondere Meinung preiſt!
Wenn Islam Gott ergeben heißt,
In Islam leben und ſterben wir alle.

Wer auf die Welt kommt baut ein neues Haus.
Er geht und läßt es einem zweiten.
Der wird ſich's anders zubereiten
Und niemand baut es aus.

Wer in mein Haus tritt der kann ſchelten
Was ich ließ viele Jahre gelten;
Vor der Thür aber müßt er paſſen,
Wenn ich ihn nicht wollte gelten laſſen.

Herr, laß dir gefallen
Dieſes kleine Haus,
Größre kann man bauen,
Mehr kommt nicht heraus.

Daß des Hauſes Glanz ſich mehre
Als ein ewig Eigenthum,
Und der Sohn ſo hall' auf Ehre
Wie der Vater hielt auf Ruhm.

Du biſt auf immer geborgen
Das nimmt dir niemand wieder;
Zwei Freunde, ohne Sorgen,
Weinbecher, Büchlein Lieder.

„Was brachte Lokman nicht hervor,
Den man den garſt'gen hieß!"
Die Süßigkeit liegt nicht im Rohr,
Der Zucker der iſt ſüß.

Herrlich iſt der Orient
Ueberm Mittelmeer gedrungen;
Nur wer Hafis liebt und kennt
Weiß was Calderon geſungen.

Hör' ich doch in deinen Liedern,
O Hafis, die Dichter loben;
Sieh, ich will es dir erwiedern:
Herrlich, den der Dank erhoben!

„Was ſchmückſt du die eine Hand denn nun
Weit mehr als ihr gebührte?"
Was ſollte denn die linke thun,
Wenn ſie die rechte nicht zierte?

Wenn man auch nach Mecca triebe
Chriſtus' Eſel, würd' er nicht
Dadurch beſſer abgericht,
Sondern ſtets ein Eſel bliebe.

Getreuer Quark
Wird breit, nicht ſtark.

Schlägſt du ihn aber mit Gewalt
In feſte Form, er nimmt Geſtalt.
Dergleichen Steine wirſt du kennen,
Europäer Piſe ſie nennen.

Betrübt euch nicht, ihr guten Seelen!
Denn wer nicht fehlt, weiß wohl wenn andre fehlen;
Allein wer fehlt der iſt erſt recht daran,
Er weiß nun deutlich wie ſie wohl gethan.

Du haſt gar vielen nicht gedankt
Die dir ſo manches Gute gegeben!
Darüber bin ich nicht erkrankt,
Ihre Gaben mit im Herzen leben.

Guten Ruf muß du dir machen,
Unterſcheiden wohl die Sachen;
Wer was weiter will, verdirbt.

Die Fluth der Leidenſchaft ſie ſtürmt vergebens
Uns unbezwungne feſte Land. —
Sie wirft poetiſche Perlen an den Strand,
Und das iſt ſchon Gewinn des Lebens.

Solcher Bande darf ſich niemand rühmen,
Als wer ſelbſt von Banden frei ſich fühlt;
Und wer heiter im Abſurden ſpielt,
Dem wird auch wohl das Abſurde ziemen.

Vertrauter.

Du haſt ſo manche Bitte gewährt
Und wenn ſie dir auch ſchädlich war;
Der gute Mann da hat wenig begehrt,
Dabei hat es doch keine Gefahr.

Beſte.

Der gute Mann hat wenig begehrt,
Und hätt' ich's ihm ſogleich gewährt
Er auf der Stelle verloren war.

Schlimm iſt es, wie doch wohl geſchieht,
Wenn Wahrheit ſich nach Irrthum zieht;
Das iſt auch manchmal ihr Behagen,
Wer wird ſo ſchöne Frau befragen?
Herr Irrthum wollt' er an Wahrheit ſich ſchließen
Das ſollte Frau Wahrheit daß verdrießen.

Wiſſe daß mir ſehr mißfällt
Wenn ſo viele ſingen und reden!
Wer treibt die Dichtkunſt aus der Welt?
Die Poeten!

Timur Nameh.

Buch des Timur.

Der Winter und Timur.

So umgab ſie nun der Winter
Mit gewalt'gem Grimme. Strenend
Seinen Eisbauch zwiſchen alle,
Hetzt er die verſchiednen Winde
Widerwärtig auf ſie ein.
Ueber ſie gab er Gewaltkraft

Seinen frostgespitzten Stürmen,
Stieg in Timur's Rath herunter,
Schrie ihn drohend an und sprach so:
Leise, langsam, Unglückselger!
Wandle du Tyrann des Unrechts;
Sollen länger noch die Herzen
Sengen, brennen deinen Flammen?
Bist du der verdammten Geister
Einer, wohl! ich bin der andre.
Du bist Greis, ich auch, erstarren
Machen wir so Land als Menschen.
Mars! du bist's! ich bin Saturnus,
Uebelthätige Gestirne,
Im Verein die Schrecklichsten.
Tödtest du die Seele, kältest
Du den Luftkreis; meine Lüfte
Sind noch kälter als du seyn kannst.
Onäen deine wilden Heere
Gläubige mit tausend Martern;
Wohl, in meinen Tagen soll ich,
Geb' es Gott! was schlimm'res finden.
Und bei Gott, dir schenk' ich nichts.
Hör' es Gott, was ich dir biete!
Ja bei Gott! von Todeskälte
Nicht, o Greis, verthrid'gen soll dich
Breite Kohlengluth vom Herde,
Keine Flamme des Decembers.

An Suleika.

Dir mit Wohlgeruch zu kosen,
Deine Freuden zu erhöhn,
Knospend müssen tausend Rosen
Erst in Gluthen untergehn.

Um ein Fläschchen zu besitzen
Das den Ruch auf ewig hält,
Schlank wie deine Fingerspitzen,
Da bedarf es einer Welt;

Einer Welt von Lebenstrieben,
Die, in ihrer Fülle Drang,
Ahndeten schon Bulbuls lieben
Erderregenden Gesang.

Sollte jene Qual uns quälen,
Da sie unser Lust vermehrt?
Hat nicht Myriaden Seelen
Timur's Herrschaft aufgezehrt?

Suleika Nameh.

Buch Suleika.

Ich gedenke in der Nacht,
Daß ich den Mond sehe im Schlaf,
Wie er aber erwachte,
Ging unvermuthet die Sonne auf.

Einladung.

Mußt nicht vor dem Tage fliehen:
Denn der Tag, den du ereilest,
Ist nicht besser als der heut'ge;
Aber wenn du froh verweilest
Wo ich mir die Welt bereit'ge,
Um die Welt an mich zu ziehen,
Bist du gleich mit mir geborgen:
Heut ist heute, morgen morgen,
Und was folgt und was vergangen
Reißt nicht hin und bleibt nicht hangen.
Bleibe du, mein Allerliebstes;
Denn du bringst es und du giebst es.

Daß Suleika von Jussuf entzückt war
Ist keine Kunst;
Er war jung, Jugend hat Gunst,
Er war schön, sie sagen zum Entzücken,
Schön war sie, konnten einander beglücken.
Aber daß du, die so lange mir erharrt war,
Feurige Augenblicke mir schickst,
Jetzt mich liebst, mich später beglückst,
Das sollen meine Lieder preisen,
Sollst mir ewig Suleika heißen.

Da du nun Suleika heißest
Sollt' ich auch benamset seyn.
Wenn du deinen Geliebten preisest;
Hatem! das soll der Name seyn.
Nur daß man mich daran erkennet,
Keine Anmaßung soll es seyn:
Wer sich St. Georgenritter nennet
Trakt nicht gleich Sanct Georg zu seyn.
Nicht Hatems Thal, nicht der Alles Gebende
Kann ich in meiner Armuth seyn;
Hatem Zoqrai nicht, der freichlichst Lebende
Von allen Dichtern, möcht' ich seyn.
Aber beide doch im Auge zu haben
Ist wird nicht ganz verwerflich seyn:
Zu nehmen, zu geben des Glückes Gaben
Wird immer ein groß Vergnügen seyn.
Sich lieben an einander laben
Wird Paradieses Wonne seyn.

Hatem.

Nicht Gelegenheit macht Diebe,
Sie ist selbst der größte Dieb;
Denn sie stahl den Rest der Liebe,
Die mir noch im Herzen blieb.

Dir hat sie ihn übergeben
Meines Lebens Vollgewinn,
Daß ich nun, verarmt, mein Leben
Nur von dir gewärtig bin.

Doch ich fühle schon Erbarmen
Im Carfunkel deines Blicks
Und erfreu' in deinen Armen
Mich erneuerten Geschicks.

Suleika.

Hochbeglückt in deiner Liebe
Schilt' ich nicht Gelegenheit,
Ward sie auch an dir zum Diebe
Wie mich solch ein Raub erfreut!

Und wozu denn auch beranben?
Gieb dich mir aus freier Wahl;
Gar zu gerne möcht' ich glauben —
Ja, ich bin's die dich bestahl.

Was so willig du gegeben
Bringt dir herrlichen Gewinn,
Meine Ruh, mein reiches Leben
Geb' ich freudig, nimm es hin.

Scherze nicht! Nichts von Verarmen!
Macht uns nicht die Liebe reich?
Hab' ich dich in meinen Armen,
Jedem Glück ist meines gleich.

Der Liebende wird nicht irre gehn,
Wär's um ihn her auch noch so trübe.
Sollten Leila und Mebschnun auferstehn,
Von mir erführen sie den Weg der Liebe.

Ist's möglich, daß ich Liebchen dich kose!
Vernehme der göttlichen Stimme Schall!
Unmöglich scheint immer die Rose,
Unbegreiflich die Nachtigall.

Suleika.

Als ich auf dem Euphrat schiffte,
Streifte sich der goldne Ring
Fingerab, im Wasserklüfte,
Den ich jüngst von dir empfing.

Also träumt' ich. Morgenröthe
Blitzt' ins Auge durch den Baum,
Sag Poete, sag Prophete!
Was bedeutet dieser Traum?

Hatem.

Dieß zu deuten bin erbötig!
Hab' ich dir nicht oft erzählt,
Wie der Doge von Venedig
Mit dem Meere sich vermählt?

So von deinen Fingergliedern
Fiel der Ring dem Euphrat zu.
Ach zu tausend Himmelsliedern,
Süßer Traum, begeisterst du!

Mich, der von den Indostanen
Streifte bis Damascus hin,
Um mit neuen Caravanen
Bis ans rothe Meer zu ziehn,

Mich vermählst du deinem Flusse,
Der Terrasse, diesem Hain,
Hier soll bis zum letzten Kusse
Dir mein Geist gewidmet seyn.

Kenne wohl der Männer Blicke,
Einer sagt: ich liebe, liebe!
Ich begehre, ja verzweifle!
Und was sonst ist kennt ein Mädchen.
Alles das kann mir nicht helfen,
Alles das kann mich nicht rühren;
Aber Hatem, deine Blicke
Geben erst dem Tage Glanz.
Denn sie sagen: die gefällt mir,
Wie mir sonst nichts mag gefallen.
Seh' ich Rosen, seh' ich Lilien,
Aller Gärten Zier und Ehre,
Cypressen, Myrten, Veilchen,
Aufgeregt zum Schmuck der Erde;
Und geschmückt ist sie ein Wunder,
Mit Erstaunen uns umfangend,
Uns erquickend, heilend, segnend,
Daß wir uns gesundet fühlen,
Wieder gern erkranken möchten.
Da erblicktest du Suleika
Und gesundetest erkrankend.

Und erkranktest gesundend,
Lächeltest und sahst herüber
Wie du nie der Welt gelächelt.
Und Suleika fühlt des Blickes
Ew'ge Reue: die gefällt mir
Wie mir sonst nichts mag gefallen.

Gingo biloba.

Dieses Baum's Blatt, der von Osten
Meinem Garten anvertraut,
Giebt geheimen Sinn zu kosten,
Wie's den Wissenden erbaut.

Ist es Ein lebendig Wesen,
Das sich in sich selbst getrennt,
Sind es zwei, die sich erlesen,
Daß man sie als Eines kennt?

Solche Frage zu erwiedern
Fand ich wohl den rechten Sinn;
Fühlst du nicht an meinen Liedern,
Daß ich eins und doppelt bin?

Suleika.

Sag, du hast wohl viel gedichtet,
Hin und her dein Lied gerichtet,
Schöne Schrift von deiner Hand,
Prachtgebunden, goldgerändet;
Bis auf Punkt und Strich vollendet,
Zierlich lockrad manchen Band?
Stets wo du sie hingewendet
War's gewiß ein Liebespfand?

Hatem.

Ja, von mächtig holden Blicken,
Wie von lächelnden Entzücken
Und von Zähnen blendend klar,
Wimpern-Pfeile, Locken-Schlangen,
Hals und Busen reizumhangen,
Tausendfältige Gefahr!
Denke nun wie von so langem
Prophezeit Suleika war.

Suleika.

Die Sonne kommt! Ein Prachterscheinen!
Der Sichelmond umflammert sie.
Wer kennte solch ein Paar vereinen?
Dieß Räthsel wie erklärt sich's? Wie?

Hatem.

Der Sultan kennt es, er vermählte
Das allerhöchste Weltenpaar,
Um zu bezeichnen Auserwählte,
Die tapfersten der treuen Schaar.

Auch sey's ein Bild von unsrer Wonne!
Schon seh' ich wieder mich und dich,
Du nennst mich, Liebchen, deine Sonne,
Komm, süßer Mond, umflammre mich!

Komm, Liebchen, komm! umwinde mir die Mütze!
Aus deiner Hand nur ist der Turband schön.
Hat Abbas doch, auf Irans höchstem Sitze,
Sein Haupt nicht zierlicher umwinden sehn!

Ein Turband war das Band, das Alexandern
In Schleifen schön vom Haupte fiel,
Und allen Folgeherrschern, jenen andern,
Als Königszierde wohlgefiel.

Ein Dulbend iſt's, der unſern Kaiſer ſchmücket,
Sie nennen's Krone. Name geht wohl hin!
Juwel und Perle! ſey das Aug entzücket!
Der ſchönſte Schmuck iſt ſtets der Muſſelin.

Und dieſen hier, ganz rein und ſilberſtreifig,
Umwinde Liebchen um die Stirn umher.
Was iſt denn Hoheit? Mir iſt ſie gelaufig!
Du ſchauſt mich an, ich bin ſo groß als Er.

Nur wenig iſt's was ich verlange,
Weil eben alles mir gefällt,
Und dieſes Wenige, wie lange,
Giebt mir gefällig ſchon die Welt!

Oft ſitz' ich heiter in der Schenke
Und heiter im beſchränkten Haus;
Allein ſobald ich mein gedenke,
Dehnt ſich mein Geiſt erobernd aus.

Dir ſollten Timur's Reiche dienen,
Gehorchen ſein gebietend Heer,
Badakſchan ſollte dir Rubinen,
Türkiſe das Hyrkaniſche Meer.

Getrocknet honigſüße Früchte
Von Bothara dem Sonnenland,
Und tauſend liebliche Gedichte
Auf Seidenblatt von Samarkand.

Da ſollteſt du mit Freude leſen
Was ich von Ormas dir verſchrieb,
Und wie das ganze Handelsweſen
Sich nur bewegte dir zu lieb.

Wie in dem Lande der Bramanen
Viel tauſend Finger ſich bemüht,
Daß alle Pracht der Indoſtanen
Für dich auf Woll' und Seide blüht.

Ja, zu Verherrlichung der Lieben,
Siehſt Golkonde Edelſteine durchwühlt,
Aus Erde, Grus, Geröll, Geſchieben
Dir Diamanten ausgefühlt.

Wie Taucherſchaar verwegner Männer
Der Perle Schatz dem Golf entriß,
Darauf ein Divan ſcharfer Kenner
Sie dir zu reihen ſich befliß.

Wenn nun Baſſora noch das Letzte,
Gewürz und Weihrauch, beigethan,
Bringt alles was die Welt ergetzte
Die Caravane dir heran.

Doch alle dieſe Kaiſergüter
Verwirrten doch zuletzt den Blick;
Und wahrhaft liebende Gemüther
Eins nur im andern fühlt ſein Glück.

Hätt' ich irgend wohl Bedenken
Balch, Bothara, Samarkand,
Süßes Liebchen, dir zu ſchenken,
Dieſer Städte Rauſch und Tand?

Aber frag einmal den Kaiſer,
Ob er dir die Städte giebt?
Er iſt herrlicher und weiſer;
Doch er weiß nicht, wie man liebt.

Herrſcher, zu dergleichen Gaben
Nimmermehr beſtimmſt du dich!
Solch ein Mädchen muß man haben
Und ein Bettler ſeyn wie ich.

An Suleika.

Süßes Kind, die Perlenreihen,
Wie ich irgend nur vermochte,
Wollte freudig dir verleihen
Als der Liebe Lampendochte.

Und nun kommſt du, haſt ein Zeichen
Dran gehängt, das, unter allen
Den Abraras ſeines Gleichen,
Mir am ſchlechſten will gefallen.

Dieſe ganz moderne Narrheit
Magſt du mir nach Schiras bringen!
Soll ich wohl, in ſteifer Starrheit,
Hölzchen quer auf Hölzchen ſingen?

Abraham, den Herrn der Sterne
Hat er ſich zum Ahn erleſen;
Moſes iſt, in wüſter Ferne,
Durch den Einen groß geweſen.

David auch, durch viel Gebrechen,
Ja Verbrechen durchgewandelt,
Wußte doch ſich loszuſprechen:
Einem hab' ich recht gehandelt.

Jeſus fühlte rein und dachte
Nur den Einen Gott im Stillen;
Wer ihn ſelbſt zum Gotte machte
Kränkte ſeinen heil'gen Willen.

Und ſo muß das Rechte ſcheinen
Was auch Mahomet gelungen;
Nur durch den Begriff des Einen
Hat er alle Welt bezwungen.

Wenn du aber dennoch Huld'gung
Dieſem leid'gen Ding verlangeſt;
Diene mir es zur Entſchuld'gung,
Daß du nicht alleine prangeſt. —

Doch allein! — Da viele Frauen
Salomonis ihn verkehrten,
Götter, betend anzuſchauen,
Wie die Närrinnen verehrten:

Iſis Horn, Anubis Rachen
Boten ſie dem Judenſtolze; —
Mir wilſt du zum Gotte machen
Solch ein Zimmerbild am Holze!

Und ich will nicht beſſer ſcheinen
Als es ſich mit mir ereignet,
Salomo verſchwur den Seinen,
Meinen Gott hab' ich verleugnet.

Laß die Renegatenbärde
Mich in dieſem Kuß verſchmerzen:
Denn ein Bißlynxlit würde
Talisman an Deinem Herzen.

Die ſchön geſchriebenen,
Herrlich umgüldeten,
Beläſtelteſt du
Die anmaßlichen Blätter,
Verziehſt mein Prahlen
Von deiner Lieb' und meinem
Durch dich glücklichen Gelingen,
Verziehſt anmuthigem Selbſtlob.

Selbſtlob! Nur dem Neide ſtinkt's,
Wohlgeruch Freunden
Und eignem Schmack!

Freude des Daseyns ist groß,
Größer die Freud' am Daseyn.
Wenn du Suleika
Mich überschwenglich beglückst,
Deine Leidenschaft mir zuwirfst
Als wär's ein Ball,
Daß ich ihn fange
Die zurückwerfe
Mein gewidmetes Ich;
Das ist ein Augenblick!

Und dann reißt mich von dir
Bald der Franke, bald der Armenier.
Aber Tage währt's,
Jahre dauert's, daß ich neu erschaffe
Tausendfältig deiner Verschwendungen Fülle
Auferdrös'le die bunte Schnur meines Glücks,
Geklöppelt tausendfadig
Von dir, o Suleika.

Hier nun dagegen
Dichterische Perlen,
Die mir deiner Leidenschaft
Gewaltige Brandung
Warf an des Lebens
Verödeten Strand aus.
Mit spitzen Fingern
Zierlich gelesen,
Durchreiht mit juwelenem
Goldschmuck,
Nimm sie an deinen Hals,
An deinen Busen!
Die Regentropfen Allahs,
Gereift in bescheidener Muschel.

Lieb' um Liebe, Stund' um Stunde,
Wort um Wort und Blick um Blick;
Kuß um Kuß, vom treusten Munde,
Hauch um Hauch und Glück um Glück.
So am Abend, so am Morgen!
Doch du fühlst an meinen Liedern
Immer noch geheime Sorgen;
Inbrunst Reize möcht' ich borgen
Deine Schönheit zu erwiedern.

Ach, ich kann sie nicht erwiedern,
Wie ich auch daran mich freue;
Genug' es dir an meinen Liedern,
Meinem Herzen, meiner Treue!

Herrlich bist du wie Moschus:
Wo du warst, gewahrt man dich noch.

Suleika.

Volk und Knecht und Ueberwinder
Sie gestehn zu jeder Zeit:
Höchstes Glück der Erdenkinder
Sey nur die Persönlichkeit.

Jedes Leben sey zu führen,
Wenn man sich nicht selbst vermißt;
Alles könne man verlieren,
Wenn man bliebe was man ist.

Hatem.

Kann wohl seyn! so wird gemeinet;
Doch ich bin auf andrer Spur:
Alles Erdenglück vereinet
Find' ich in Suleika nur.

Wie sie sich an mich verschwendet,
Bin ich mir ein werthes Ich;
Hätte sie sich weggewendet,
Augenblicks verlör' ich mich.

Nun mit Hatem wär's zu Ende;
Doch schon hab' ich umgelost:
Ich verkörpre mich behende
In den Holden, den sie kost.

Wollte, wo nicht gar ein Rabbi,
Doch will mir so recht nicht ein,
Doch Firduß, Motanabbi,
Allenfalls der Kaiser seyn.

Hatem.

Sprich! unter welchem Himmelszeichen
Der Tag liegt,
Wo mein Herz, das doch mein eigen,
Nicht mehr wegfliegt?
Und, wenn es flöge, zum Erreichen
Mir ganz nah liegt?
Auf dem Polster, dem süßen, dem weichen,
Wo mein Herz an ihrem liegt.

Hatem.

Wie des Goldschmieds Bazarlädchen
Vielgefärbt geschliffne Lichter,
So umgeben hübsche Mädchen
Den beinah ergrauten Dichter.

Mädchen.

Singst du schon Suleika wieder!
Diese können wir nicht leiden,
Nicht um dich — um deine Lieder
Wollen, müssen wir sie weiden.

Denn wenn sie auch gartig wäre
Machst du sie zum schönsten Wesen,
Und so haben wir von Dschemil
Und Boteinah viel gelesen.

Aber eben weil wir hübsch sind
Möchten wir auch gern gemalt seyn,
Und, wenn du es billig machst,
Sollst du auch recht hübsch bezahlt seyn.

Hatem.

Bräunchen komm, es wird schon gehen;
Zöpfe, Kämme groß und kleine,
Zieren Köpfchens nette Reine
Wie die Kuppel ziert Moscheen.

Du Blondinchen bist so zierlich,
Aller Weis' und Weg' so nette,
Man gedenkt nicht angebührlich
Alsogleich der Minarette.

Du da hinten hast der Augen
Zwierlei, du kannst die beiden
Einzeln nach Belieben brauchen;
Doch ich sollte dich vermeiden.

Leichtgezeichnet die Augenlieder
Eines, die den Stern bewehren,
Deutet auf den Schelm der Schelmen,
Doch das andre schaut so bieder.

Dieß, wenn jen's verwandelt angelt,
Heilend, während wird sich's weisen.
Niemand kann ich glücklich preisen,
Der des Doppelblicks ermangelt.

Und so könnt' ich alle loben,
Und so könnt' ich alle lieben:
Denn so wie ich euch erhoben
War die Herrin mit beschrieben.

Mädchen.

Dichter will so gerne Knecht seyn,
Weil die Herrschaft drauß entspringet;
Doch vor allem sollt' ihm recht seyn,
Wenn das Liebchen selber singet.

Ist sie denn des Liedes mächtig
Wie's auf unsern Lippen weilet?
Denn es macht sie gar verlächtig,
Daß sie im Verborgnen schaltet.

Hatem.

Nun wer weiß was sie erfüllet!
Kennt ihr solcher Tiefe Grund?
Selbstgefühltes Lied entquillet,
Selbstgedichtet dem Mund.

Von euch Dichterinnen allen
Ist ihr eben keine gleich:
Denn sie singt mir zu gefallen,
Und ihr singt und liebt nur euch.

Mädchen.

Merke wohl, du hast uns eine
Jener Huri's vorgeheuchelt!
Mag schon seyn! wenn es nur keine
Sich auf dieser Erde schmeichelt.

Hatem.

Locken, haltet mich gefangen
In dem Kreise des Gesichts!
Euch geliebten braunen Schlangen
Zu erwidern hab' ich nichts.

Nur dieß Herz, es ist von Dauer,
Schwillt in jugendlichstem Flor;
Unter Schnee und Nebelschauer
Rast't ein Aetna dir hervor.

Du beschämst wie Morgenröthe
Jener Gipfel ernste Wand,
Und noch einmal fühlet Hatem
Frühlingshauch und Sommerbrand.

Schenke her! Noch eine Flasche!
Diesen Becher bring ich Ihr!
Bindet sie ein Häufchen Asche,
Sagt sie: der verbrannte mir.

Suleika.

Nimmer will ich dich verlieren!
Liebe giebt der Liebe Kraft.
Magst du meine Jugend zieren
Mit gewaltiger Leidenschaft.

Ach! wie schmeichelt's meinem Triebe,
Wenn man meinen Dichter preist.
Denn das Leben ist die Liebe,
Und des Lebens Leben Geist.

Laß deinem süßen Rubinenmund
Zudringlichkeiten nicht verfluchen;
Was hat Liebeskummer andern Grund
Als seine Heilung zu suchen?

Bist du von deiner Geliebten getrennt
Wie Orient vom Occident,
Das Herz durch alle Wüsten rennt;
Es giebt sich überall selbst das Geleit,
Für Liebende ist Bagdad nicht weit.

Mag sie sich immer ergötzen
Eure dräckige Welt in sich!
Diese klaren Augen sie glänzen,
Dieses Herz es schlägt für mich!

O, daß der Sinnen doch so viele sind!
Verwirrung bringen sie ins Glück herein.
Wenn ich dich sehe wünsch' ich taub zu seyn,
Wenn ich dich höre blind.

Auch in der Ferne dir so nah!
Und unverwartet kommt die Qual.
Da hör' ich wieder dich einmal,
Auf einmal bist du wieder da!

Wie sollt' ich heiter bleiben,
Entfernt von Tag und Licht?
Nun aber will ich schreiben
Und trinken mag ich nicht.

Wenn sie mich an sich lockte
War Rede nicht im Brauch,
Und wie die Zunge stockte
So stockt die Feder auch.

Nur zu! geliebter Schenke,
Den Becher fülle still!
Ich sage nur: Gedenke!
Schon weiß man was ich will.

Wenn ich dein gedenke,
Fragt mich gleich der Schenke:
Herr, warum so still?
Da von deinen Lehren
Immer weiter hören
Saki gerne will.

Wenn ich mich vergesse
Unter der Cypresse
Hält er nichts davon;
Und im stillen Kreise
Bin ich doch so weise,
König wie Salomon.

Die Liebende spricht.

Und warum sendet
Der Ritterhauptmann
Nicht seine Boten
Von Tag zu Tage?
Hat er doch Pferde,
Verbirgt die Schrift.

Er schreibt ja Talk,
Auch Moskt weiß er
Zierlich zu schreiben
Auf Seidenblätter.
An seiner Stelle
Sey mir die Schrift.

Die Kranke will nicht,
Will nicht genesen
Vom süßen Leiden,

Sie, an der Kunde
Von ihrem Liebsten
Gesundend, krankt.

Die Liebende abermals.

Schreibt er in Neski,
So sagt er's freulich;
Schreibt er in Talik,
's ist gar erfreulich:
Eins wie das andre,
Genug, er liebt! —

Buch Suleika.

Ich möchte dieses Buch wohl gern zusammen schürzen,
Daß es den andern wäre gleich geschnürt.
Allein wie willst du Wort und Blatt verkürzen,
Wenn Liebeswahnsinn dich ins Weite führt?

An vollen Büschelzweigen,
Geliebte, seh nur hin!
Laß dir die Früchte zeigen
Umschalet stachlig grün.

Sie hängen längst geballet,
Still, unbekannt mit sich,
Ein Ast der schaukelnd wallet
Wiegt sie gedultiglich.

Doch immer reift von Innen
Und schwillt der braune Kern,
Er möchte Luft gewinnen
Und sieht die Sonne gern.

Die Schale platzt und nieder
Macht er sich freudig los;
So fallen meine Lieder
Gehäuft in deinen Schoß.

Suleika.

An des luft'gen Brunnens Rand
Der in Wasserfäden spielt,
Wußt' ich nicht, was fest mich hielt;
Doch da war von deiner Hand
Meine Chiffer leis gezogen,
Nieder blickt' ich, dir gewogen.

Hier, am Ende des Kanals
Der gereihten Hauptallee,
Blick' ich wieder in die Höh,
Und da seh' ich abermals
Meine Lettern fein gezogen:
Bleibe! bleibe mir gewogen!

Hatem.

Möge Wasser springend, wallend
Die Cypressen dir gestehn:
Von Suleika zu Suleika
Ist mein Kommen und mein Gehn.

Suleika.

Kaum daß ich dich wieder habe,
Dich mit Kuß und Liedern labe,
Bist du still in dich gekehret;
Was benagt und drückt und störet?

Hatem.

Ach Suleika, soll ich's sagen?
Statt zu loben möcht' ich klagen!
Sangest sonst nur meine Lieder,
Immer neu und immer wieder.

Sollte wohl auch diese loben,
Doch sie sind nur eingeschoben;
Nicht von Hafis, nicht Nisami,
Nicht Saadi, nicht von Dschami.

Kenn' ich doch der Väter Menge,
Sylb' um Sylbe, Klang um Klänge,
Im Gedächtniß unverloren;
Diese da sind neu geboren.

Gestern wurden sie gedichtet.
Sag! hast du dich neu verpflichtet?
Hauchest du so froh-verwegen
Fremden Athem mir entgegen,

Der dich eben so belebet,
Eben so in Liebe schwebet,
Lockend, ladend zum Vereine,
So harmonisch als der meine?

Suleika.

War Hatem lange doch entfernt,
Das Mädchen hatte was gelernt,
Von ihm war sie so schön gelobt,
Da hat die Trennung sich erprobt.
Wohl, daß sie dir nicht fremde scheinen;
Sie sind Suleika's, sind die deinen.

Behramgur, sagt man, hat den Reim erfunden,
Er sprach entzückt aus reiner Seele Drang;
Dilarem schnell, die Freundin seiner Stunden,
Erwiederte mit gleichem Wort und Klang.

Und so, Geliebte, warst du mir beschieden
Des Reimes zu finden holden Lustgebrauch,
Daß auch Behramgur ich, den Saffaniden,
Nicht mehr beneiden darf: mir ward es auch.

Hast mir dieß Buch geweckt, du hast's gegeben;
Denn was ich froh, aus vollem Herzen sprach,
Das klang zurück aus deinem holden Leben,
Wie Blick dem Blick, so Reim dem Reime nach.

Nun tön' es fort zu dir, auch aus der Ferne;
Das Wort erreicht, und schwände Ton und Schall.
Ist's nicht der Mantel noch gestirnter Sterne?
Ist's nicht der Liebe hochverklärtes All?

Deinem Blick mich zu benehmen,
Deinem Munde, deiner Brust,
Deine Stimme zu vernehmen
War die letzt' und erste Lust.

Gestern, ach, war sie die letzte,
Dann verlosch mir Leucht' und Ferner,
Jeder Scherz der mich ergötzte
Wird nun schuldenschwer und theurer.

Eh es Allah nicht gefällt
Uns aufs neue zu vereinen,
Giebt mir Sonne, Mond und Welt
Nur Gelegenheit zum Weinen.

Laßt mich weinen! umschränkt von Nacht,
In unendlicher Wüste.
Kamele ruhn, die Treiber desgleichen,
Rechnend still wacht der Armenier;
Ich aber neben ihm berechne die Meilen,
Die mich von Suleika trennen, wiederhole
Die wegverlängernden ärgerlichen Krümmungen.

Im andern Bande:

Vom Forſtweſen. Von wilden und zahmen Fiſchereyen. Vom Mühlweſen, Bierbrau- und Brandweinbrennen.

Im dritten Bande:

Von Erziehung des Cameraliſten. Von deſſen Reiſen. Von den Particularcameraliſten. Vom Ackerbau und Viehzucht in Abſicht des Cameraliſten. Von der Schädlichkeit der Gemeinheiten. Von der Bevölkerung. Vom Bauweſen. Von Auflagen und Schatzungsweſen. Von Benutzung der Landgüther bey Kauf, Tauſch, und Pachtung. Von der Polizey auf dem Lande. Jedes dieſer Hauptſtücke iſt in ſeine gehörigen Kapiteln vertheilet, das ganze Werk aber mit Erfahrungen und Kupfern bereichert, und jedermann brauchbar und faßlich gemacht worden.

Zu dem zweyten Bande, dieſer neuen Auflage, iſt ein Anhang von 72 S. gekommen, worinnen der H. V. die über den erſten und zweyten Band gemachten Einwürfe und Anmerkungen, gründlich beantwortet hat. Wir wünſchten, daß derſelbe gegen ſeinen ſchleſiſchen H. Monenten, in manchen Stücken weniger nachgiebig und gefällig geweſen wäre: Es wird z. B. S. 58. des Anhangs geſagt und eingeräumt, daß von einem Mutterſchwein 10 Rthlr. Pacht erlangt würde; der H. Monent verſchweigt aber, daß er außer der ganzen Fütterung, annoch Tröber, Brandweinſpühlig, und wenigſtens 3 Strich böhmiſches Gemäs Korn und Gerſte, ſeinem Pachter auf jedes Mutterſchwein unentgeltlich reichen muß, welches einen Aufwand von 5 bis 6 Rthlr. ausmacht. In Ländern, wo die Schweine am theuerſten ſind, kauft man ein zuchtmäßiges Mutterſchwein für 8 Rthlr. Der wäre alſo wol ein Thor, welcher ein Kapital von 8 Thlr. mit 10 Thlr. verzinnste und dabey noch der Gefahr ausgeſetzt wäre, daß das Ka-

pi-

Süßes Dichten, lauter Wahrheit
Freiet mich in Sympathie!
Rein verklärt Liebesklarheit
Im Gewand der Poesie.

Laß den Weltenspiegel Alexandern;
Denn was zeigt er? — Da und dort
Stille Völker, die er mit den andern
Zwingend rütteln möchte fort und fort.

Du! nicht weiter, nicht zu Fremdem strebe!
Singe mir, bis du dir eigen sangst.
Denke, daß ich liebe, daß ich lebe,
Denke daß du mich bezwangst.

Nicht mehr auf Seidenblatt
Schreib' ich symmetrische Reime,
Nicht mehr faß' ich sie
In goldne Ranken;
Dem Staub, dem beweglichen, eingezeichnet,
Ueberweht sie der Wind, aber die Kraft besteht
Bis zum Mittelpunkt der Erde,
Dem Boden angehannt.
Und der Wandrer wird kommen,
Der Liebende. Betritt er
Diese Stelle, ihm zuckt's
Durch alle Glieder.
„Hier! Vor mir liebte der Liebende.
War es Medschnun der zarte?
Ferhad der kräftige? Dschemil der dauernde?
Oder von jenen tausend
Glücklich-unglücklichen Einer?
Er liebte! Ich liebe wie er,
Ich ahnd' ihn!"
Entleite, du aber ruhst
Auf dem zarten Polster,
Das ich dir bereitet und geschmückt.
Auch dir zuckt's aufweckend durch die Glieder:
„Er ist's, der mich ruft, Hatem.
Auch ich rufe dir, o Hatem! Hatem!"

Die Welt durchaus ist lieblich anzuschauen,
Vorzüglich aber schön die Welt der Dichter;
Auf bunten, hellen oder silbergrauen
Gefilden, Tag und Nacht, erglänzen Lichter.
Heut ist mir alles herrlich; wenn's nur bliebe!
Ich sehe heut durchs Augenglas der Liebe.

In tausend Formen magst du dich verstecken,
Doch, Allerliebste, gleich erkenn' ich dich;
Du magst mit Zauberschleiern dich bedecken,
Allgegenwärtige, gleich erkenn' ich dich.

An der Cypresse reinstem, jungem Streben,
Allschöngewachne, gleich erkenn' ich dich;
In des Kanales reinem Wellenleben,
Allschmeichelhafte; wohl erkenn' ich dich.

Wenn steigend sich der Wasserstrahl entfaltet,
Allspielende, wie froh erkenn' ich dich;
Wenn Wolke sich gestaltend umgestaltet,
Allmannichfaltige, dort erkenn' ich dich.

An des geblümten Schleiers Wiesenteppich,
Allbuntbesternte, schön erkenn' ich dich;
Und greift umher ein tausendarmiger Cypich,
O Allumklammernde, da kenn' ich dich.

Wenn am Gebirg der Morgen sich entzündet,
Gleich, Allerheiternde, begrüß' ich dich,
Dann über mir der Himmel rein sich rändet,
Allherzerweiternde, dann athm' ich dich.

Was ich mit äußerm Sinn, mit innerm kenne,
Du Allbeliebende, kenn' ich durch dich;
Und wenn ich Allahs Namenhundert nenne,
Mit jedem klingt ein Name nach für dich.

Saki Nameh.

Das Schenkenbuch.

Ja, in der Schenke hab' ich auch gesessen,
Mir ward wie andern zugemessen,
Sie schwatzten, schrieen, händelten von heut,
So froh und traurig wie's der Tag gebeut;
Ich aber saß, im Innersten erfreut,
An meine Liebste dacht' ich — wie sie liebt?
Das weiß ich nicht; was aber mich bedrängt!
Ich liebe sie wie es ein Busen giebt
Der treu sich Einer gab und knechtisch hängt.
Wo war das Pergament, der Griffel wo,
Die alles faßten? — doch so war's! ja so!

Sitz' ich allein,
Wo kann ich besser seyn?
Meinen Wein
Trink' ich allein,
Niemand setzt mir die Schranken,
Ich hab' so meine eignen Gedanken.

So weit bracht' es Muley, der Dieb,
Daß er trunken schöne Lettern schrieb.

Ob der Koran von Ewigkeit sey?
Darnach frag' ich nicht!
Ob der Koran geschaffen sey?
Das weiß ich nicht!
Daß er das Buch der Bücher sey
Glaub' ich aus Moslemines-Pflicht.
Daß aber der Wein von Ewigkeit sey
Daran zweifl' ich nicht;
Oder daß er vor den Engeln geschaffen sey
Ist vielleicht auch kein Gedicht.
Der Trinkende, wie es auch immer sey,
Blickt Gott frischer ins Angesicht.

Trunken müssen wir alle seyn!
Jugend ist Trunkenheit ohne Wein;
Trinkt sich das Alter wieder zu Jugend,
So ist es wundervolle Tugend.
Für Sorgen sorgt das liebe Leben
Und Sorgenbrecher sind die Reben.

Wein er kann dir nicht bekommen,
Dir hat ihn kein Arzt erlaubt;
Wenig nur verdirbt den Magen
Und zuviel erhitzt das Haupt.

Wißt ihr denn, was Liebchen heiße?
Wißt ihr, welchen Wein ich preise?

Da wird nicht mehr nachgefragt!
Wein ist ernstlich untersagt.

Soll denn doch getrunken seyn,
Trinke nur vom besten Wein:
Doppelt wärest du ein Ketzer
In Verdammniß um den Krätzer.

In welchem Weine
Hat sich Alexander betrunken?
Ich wette den letzten Lebensfunken:
Er war nicht so gut als der meine.

So lang man nüchtern ist,
Gefällt das Schlechte;
Wie man getrunken hat
Weiß man das Rechte;
Nur ist das Uebermaß
Auch gleich zu handen;
Hafis, o lehre mich
Wie du's verstanden!

Denn meine Meinung ist
Nicht übertrieben:
Wenn man nicht trinken kann
Soll man nicht lieben;
Doch sollt ihr Trinker euch
Nicht besser dünken,
Wenn man nicht lieben kann
Soll man nicht trinken.

Suleika.

Warum du nur oft so unhold bist?

Hatem.

Du weißt, daß der Leib ein Kerker ist;
Die Seele hat man hinein betrogen;
Da hat sie nicht freie Ellebogen.
Will sie sich da und dorthin retten,
Schnürt man den Kerker selbst in Ketten,
Da ist das Liebchen doppelt geführdet,
Deßhalb sie sich oft so seltsam gebärdet.

Wenn der Körper ein Kerker ist,
Warum nur der Kerker so durstig ist?
Seele befindet sich wohl darinnen
Und bliebe gern vergnügt bei Sinnen;
Nun aber soll eine Flasche Wein,
Frisch eine nach der andern herein.
Seele will's nicht länger ertragen,
Sie an der Thüre in Stücke schlagen.

Dem Kellner.

Setze mir nicht, du Grobian,
Mir den Krug so derb vor die Nase!
Wer mir Wein bringt sehe mich freundlich an,
Sonst trübt sich der Ulifer im Glase.

Dem Schenken.

Du zierlicher Knabe, du komm herein,
Was stehst du denn da auf der Schwelle?
Du sollst mir künftig der Schenke seyn,
Jeder Wein ist schmackhaft und helle.

Schenke spricht.

Du, mit deinen braunen Locken,
Geh' mir weg, verschmitzte Dirne!
Schenk' ich meinem Herrn zu Danke,
Nun so küßt er mir die Stirne.

Aber du, ich wollte wetten,
Bist mir nicht damit zufrieden,
Deine Wangen, deine Brüste
Werden meinen Freund ermüden.

Glaubst du wohl mich zu betrügen,
Daß du jetzt verschämt entweichest?
Auf der Schwelle will ich liegen
Und erwachen wenn du schleichest.

Sie haben wegen der Trunkenheit
Vielfältig uns verklagt,
Und haben von unsrer Trunkenheit
Lange nicht genug gesagt.
Gewöhnlich der Betrunkenheit
Erliegt man bis es tagt;
Doch hat mich meine Betrunkenheit
In der Nacht umher gejagt.
Es ist die Liebestrunkenheit,
Die mich erbärmlich plagt,
Von Tag zu Nacht, von Nacht zu Tag
In meinem Herzen zagt.
Dem Herzen, das in Trunkenheit
Der Lieder schwillt und ragt,
Daß keine nüchterne Trunkenheit
Sich gleich zu heben wagt.
Lieb', Lied und Weines Trunkenheit,
Ob's nachtet oder tagt,
Die göttlichste Betrunkenheit
Die mich entzückt und plagt.

Du kleiner Schelm du!
Daß ich mir bewußt sey,
Darauf kommt es überall an.
Und so erfreu' ich mich
Auch deiner Gegenwart,
Du allerliebster,
Obgleich betrunken.

Was in der Schenke waren heute
Am frühsten Morgen für Tumulte!
Der Wirth und Mädchen! Zanken, Leute!
Was gab's für Händel, für Insulte!
Die Flöte klang, die Trommel scholl!
Es war ein wüstes Wesen —
Doch bin ich, Lust und Liebe voll,
Auch selbst dabei gewesen.

Daß ich von Sitte nichts gelernt
Darüber tadelt mich ein jeder;
Doch bleib' ich weislich weit entfernt
Vom Streit der Schulen und Katheder.

Schenke.

Welch ein Zustand! Herr, so späte
Schleichst du heut aus deiner Kammer;
Perser nennen's Bidamag huden,
Deutsche sagen Katzenjammer.

Dichter.

Laß mich jetzt, geliebter Knabe,
Mir will nicht die Welt gefallen,
Nicht der Schein, der Duft der Rose,
Nicht der Sang der Nachtigallen.

Schenke.

Eben das will ich behandeln,
Und ich denk' es soll mir flecken,
Hier! genieß die frischen Wandeln
Und der Wein wird wieder schmecken.

Dann will ich auf der Terrasse
Dich mit frischen Lüften tränken;
Wie ich dich ins Auge fasse
Siehst du einen Kuß dem Schenken.

Schau! die Welt ist keine Höhle,
Immer reich an Brut und Nestern,
Rosenduft und Rosenöle;
Bulbul auch, sie singt wie gestern.

Jene garstige Bettel,
Die buhlerische,
Welt heißt man sie,
Mich hat sie betrogen
Wie die übrigen alle.
Glaube nahm sie mir weg,
Dann die Hoffnung,
Nun wollte sie
An die Liebe,
Da riß ich aus.
Den geretteten Schatz
Für ewig zu sichern
Theilt' ich ihn weislich
Zwischen Suleika und Saki.
Jedes der beiden
Bereitet sich um die Wette
Höhere Zinsen zu entrichten.
Und ich bin reicher als je:
Den Glauben hab' ich wieder!
An ihre Liebe den Glauben;
Er, im Becher, gewährt mir
Herrliches Gefühl der Gegenwart;
Was will da die Hoffnung!

Schenke.

Heute hast du gut gegessen,
Doch du hast auch mehr getrunken;
Was du bei dem Mahl vergessen
Ist in diesen Napf gesunken.

Sieh, das nennen wir ein Schwänchen,
Wie's dem satten Gast gelüstet;
Dieses bring' ich meinem Schwane,
Der sich auf den Wellen brüstet.

Doch vom Singschwan will man wissen
Daß er sich zu Grabe läutet;
Laß mich jedes Lied vermissen,
Wenn es auf dein Ende deutet.

Schenke.

Nennen dich den großen Dichter,
Wenn dich auf dem Markte zeigest;
Gerne hör' ich wenn du singest
Und ich horche wenn du schweigest.

Doch ich liebe dich noch lieber,
Wenn du küssest zum Erinnern;
Denn die Worte gehn vorüber
Und der Kuß der bleibt im Innern.

Reim auf Reim will was bedeuten,
Besser ist es viel zu denken.
Singe du den andern Leuten
Und verstumme mit dem Schenken.

Dichter.

Schenke komm! Noch einen Becher!

Schenke.

Herr, du hast genug getrunken;
Nennen dich den wilden Zecher!

Dichter.

Satzt du je daß ich gesunken?

Schenke.

Mohamed verbietet's.

Dichter.

Liebchen!
Hört es niemand, will dir's sagen.

Schenke.

Wenn du einmal gerne redest,
Braucht' ich gar nicht viel zu fragen.

Dichter.

Horch! wir andren Muselmannen
Nüchtern sollen wir gebückt seyn,
Er, in seinem heil'gen Eifer,
Möchte gern allein verrückt seyn.

Saki.

Denk, o Herr! wenn du getrunken
Sprüht um dich des Feuers Glast!
Prasselnd blitzen tausend Funken,
Und du weißt nicht wo es fast.

Möchts seyn ich in den Ecken,
Wenn du auf die Tafel schlägst,
Die sich gleißnerisch verstecken,
Wenn dein Herz zu offen trägst.

Sag' mir nur warum die Jugend,
Noch von keinem Fehler frei,
So ermangelnd jeder Tugend,
Klüger als das Alter sey.

Alles weißt du, was der Himmel,
Alles was die Erde trägt,
Und verdirgst nicht das Gewimmel,
Wie sich's dir im Busen regt.

Hatem.

Eben drum, geliebter Knabe,
Bleibe jung und bleibe klug;
Dichten zwar ist Himmelsgabe,
Doch im Erwachen Trug.

Erst sich im Geheimniß wiegen,
Dann verplaudern früh und spat!
Dichter ist umsonst verschwiegen,
Dichten selbst ist schon Verrath.

Sommernacht.

Dichter.

Niedergangen ist die Sonne,
Doch im Westen glänzt es immer;
Wissen möcht' ich wohl, wie lange
Dauert noch der goldne Schimmer?

Schenke.

Willst du, Herr, so will ich bleiben,
Warten außer diesen Zelten;
Ist die Nacht des Schimmers Herrin,
Komm' ich gleich es dir zu melden.

Denn ich weiß, du liebst das Proben,
Das Unendliche zu schauen,
Wenn sie sich einander loben
Jene Feuer in dem Blauen.

Und das hellste will nur sagen:
Jetzo glänz' ich meiner Stelle;
Wollte Gott euch mehr betagen,
Glänztet ihr wie ich so helle.

Denn vor Gott ist alles herrlich,
Eben weil er ist der beste;
Und so schlägt nun aller Vogel
In dem groß und kleinen Neste.

Einer sitzt auch wohl gehängelt
Auf den Aesten der Cypresse,
Wo der laue Wind ihn gängelt,
Bis zu Thanen luft'ger Nässe.

Solches hast du mich gelehret,
Oder etwas auch dergleichen;
Was ich je dir abgehöret
Wird dem Herzen nicht entweichen.

Eule will ich deinetwegen
Kauzen hier auf der Terrasse,
Bis ich erst des Nordgestirnes
Zwillings-Wendung wohl erfasse.

Und da wird es Mitternacht seyn,
Wo du oft zu früh ermunterst,
Und dann wird es eine Pracht seyn,
Wenn das All mit mir bewundert.

Dichter.

Zwar in diesem Duft und Garten
Tönet Bulbul ganze Nächte;
Doch du könntest lange warten
Bis die Nacht so viel vermöchte.

Denn in dieser Zeit der Flora,
Wie das Griechen-Volk sie nennet,
Die Strohwittwe, die Aurora,
Ist in Hesperus entbrennet.

Eile dich nun! sie kommt! wie schnelle!
Ueber Blumenfeld Gelänge! —
Hüben hell und drüben helle,
Ja die Nacht kommt ins Gedränge.

Und auf rothen leichten Sohlen
Ihn, der mit der Sonn' entlaufen,
Eilt sie irrig einzuholen;
Fühlst du nicht ein Liebe-Schnaufen?

Geh nur, lieblichster der Söhne,
Tief ins Innre, schließ die Thüren;
Denn sie möchte deine Schöne
Als den Hesperus entführen.

Der Schenke schläfrig.

So hab' ich endlich von dir erharrt:
In allen Elementen Gottes Gegenwart.
Wie du mir das so lieblich giebst!
Am lieblichsten aber daß du liebst.

Hatem.

Der schläft recht süß und hat ein Recht zu schlafen.
Du guter Knabe hast mir eingeschenkt,
Vom Freund und Lehrer, ohne Zwang und Strafen,
So jung vernommen wie der Alte denkt.
Nun aber kommt Gesundheit holder Fülle
Die in die Glieder daß du dich erneust.
Ich trinke noch, bin aber stille, stille,
Damit du mich erwachend nicht erfreust.

Mathal Nameh.

Buch der Parabeln.

Vom Himmel sank in wilder Meere Schauer
Ein Tropfe bangend, gräßlich schlug die Flut,
Doch lohnte Gott bescheidnen Glaubensmuth
Und gab dem Tropfen Kraft und Dauer.
Ihn schloß die stille Muschel ein.
Und nun, zu ew'gem Ruhm und Lohne,
Die Perle glänzt an unsers Kaisers Krone
Mit holdem Blick und mildem Schein.

Bulbuls Nachtlied durch die Schauer
Drang zu Allahs lichtem Throne,
Und dem Wohlgesang zu Lohne
Sperrt er sie in goldnen Bauer.
Dieser sind des Menschen Glieder.
Zwar sie fühlet sich beschränket;
Doch wenn sie es recht bedenket,
Singt das Seelchen immer wieder.

Wundergiaube.

Zerbrach einmal eine schöne Schal'
Und wollte schier verzweifeln;
Unart und Uebereil zumal
Wünscht' ich zu allen Teufeln.
Gift rast' ich aus, dann weint' ich weich
Beim traurigen Scherbelesen;
Das jammerte Gott, er schuf es gleich
So ganz als wie es gewesen.

Die Perle die der Muschel entrann,
Die schönste, hochgeboren,
Zum Juwelier, dem guten Mann,
Sprach sie: ich bin verloren!
Durchbohrst du mich, mein schönes All
Es ist sogleich zerrüttet,
Mit Schwestern muß ich, Fall für Fall,
Zu schlechten seyn gekittet.

„Ich denke jetzt nur an Gewinn,
Du mußt es mir verzeihen:
Denn wenn ich hier nicht grausam bin,
Wie soll die Schnur sich reihen!"

Ich sah mit Staunen und Vergnügen
Eine Pfauenfeder im Koran liegen:
Willkommen an dem heil'gen Platz,
Der Erdgebilde höchster Schatz!
An dir, wie an des Himmels Sternen,
Ist Gottes Größe im Kleinen zu lernen.
Daß er, der Welten überblickt,
Sein Auge hier hat aufgedrückt,
Und so den leichten Flaum geschmückt,
Daß Könige kaum unternahmen
Die Pracht des Vogels nachzuahmen.
Bescheiden freue dich des Ruhms,
So bist du werth des Heiligthums.

Ein Kaiser hatte zwei Cassiere,
Einen zum Nehmen, einen zum Spenden!
Diesem fiel's nur so aus den Händen;
Jener wußte nicht woher zu nehmen.
Der Spendende starb; der Herrscher wußte nicht gleich,
Wem das Geber-Amt sey anzuvertrauen,
Und wie man kaum thät um sich schauen,

So war der Nehmer unendlich reich;
Man wußte kaum vor Gold zu leben,
Weil man einen Tag nichts ausgegeben.
Da ward nun erst dem Kaiser klar
Was Schuld an allem Unheil war.
Den Zufall mußt' er wohl zu schätzen
Nie wieder die Stelle zu besetzen.

Zum Kessel sprach der neue Topf:
Was hast du einen schwarzen Bauch! —
Das ist bei uns nun Küchgebrauch;
Herbei, herbei du glatter Tropf,
Bald wird dein Stolz sich mindern.
Behält der Henkel ein klar Gesicht,
Darob erhebe du dich nicht,
Besteh nur deinen Hintern.

Alle Menschen groß und klein
Spinnen sich ein Gewebe fein,
Wo sie mit ihrer Scheren Spitzen
Gar zierlich in der Mitte sitzen.
Wenn nun darein ein Besen fährt,
Sagen sie, es sey unerhört,
Man habe den größten Palast zerstört.

Vom Himmel strigend Jesus brachte
Des Evangeliums ewige Schrift,
Den Jüngern las er sie Tag und Nacht;
Ein göttlich Wort es wirkt und trifft.
Er stieg zurück, nahm's wieder mit;
Sie aber hatten's gut gefühlt
Und jeder schrieb, so Schritt vor Schritt,
Wie er's in seinem Sinn behielt,
Verschieden. Es hat nichts zu bedeuten:
Sie hatten nicht gleiche Fähigkeiten;
Doch damit können sich die Christen
Bis zu dem jüngsten Tage fristen.

Es ist gut.

Bei Mondenschein im Paradeis
Fand Jehovah im Schlafe tief
Adam versunken, legte leis
Zur Seit' ein Evchen, das auch entschlief.
Da sagen nun, in Erbeschranken,
Gottes zwei lieblichste Gedanken. —
Gut!!! rief er sich zum Meisterlohn,
Er ging sogar nicht gern davon.

Kein Wunder, daß es uns berückt,
Wenn Auge frisch in Auge blickt,
Als hätten wir's so weit gebracht
Bei dem zu seyn der uns gedacht.
Und ruft er uns, wohlan es sey!
Nur, das bedeut' ich, alle zwei.
Dich halten dieser Arme Schranken,
Liebster von allen Gottes-Gedanken.

Parsi Nameh.

Buch des Parsen.

Vermächtniß altpersischen Glaubens.

Welch Vermächtniß, Brüder, soll' euch kommen
Von dem Scheidenden, dem armen Frommen,
Den ihr Jüngeren geduldig näheret,
Seine letzten Tage pflegend ehret?

Wenn wir oft gesehn den König reiten,
Gold an ihm und Gold an allen Seiten,
Edelstein' auf ihn und seine Großen
Ausgestreut wie dichte Hagelschloßen,

Habt ihr jemals ihn darum beneidet?
Und nicht herrlicher den Blick geweidet,
Wenn die Sonne sich auf Morgenflügeln
Darnavends unzähligen Gipfelhügeln

Bogenhaft hervorhob? Wer enthielte
Sich des Blicks dahin? Ich fühlte, fühlte
Tausendmal, in so viel Lebenstagen,
Mich mit ihr, der kommenden, getragen.

Gott auf seinem Throne zu erkennen,
Ihn den Herrn des Lebensquells zu nennen,
Jenes hohen Anblicks werth zu handeln
Und in seinem Lichte fortzuwandeln.

Aber stieg der Feuerkreis vollendet,
Stand ich als in Finsternitz geblendet,
Schlug den Busen, die erfrischten Glieder
Warf ich, Stirn voran, zur Erde nieder.

Und nun sey ein heiliges Vermächtniß
Brüderlichem Wollen und Gedächtniß:
Schwerer Dienste tägliche Bewahrung,
Sonst bedarf es keiner Offenbarung.

Regt ein Neugeborner fromme Hände,
Daß man ihn sogleich zur Sonne wende,
Tauche Leib und Geist im Feuerbade!
Fühlen wird es jedes Morgens Gnade.

Dem Lebendigen übergebt die Todten,
Selbst die Thiere deckt mit Schutt und Boden,
Und, so weit sich eure Kraft erstrecket,
Was euch unrein dünkt, es sey bedecket.

Grabet euer Feld ins zierlich Reine,
Daß die Sonne gern den Fleiß bescheine;
Wenn ihr Bäume pflanzt, so seyn's in Reihen,
Denn sie läßt Geordnetes gedeihen.

Auch dem Wasser darf es in Canälen
Nie am Laufe, nie an Reine fehlen;
Wie euch Senderud aus Bergrevieren
Rein entspringt, soll er sich rein verlieren.

Sanften Fall des Wassers nicht zu schmälern,
Sorgt, die Gräben fleißig anzustechen;
Rohr und Binse, Molch und Salamander,
Ungeschöpfe, tilgt sie mit einander!

Habt ihr Erd' und Wasser so im Reinen,
Wird die Sonne gern durch Lüfte scheinen,
Wo sie, ihrer würdig aufgenommen,
Leben wirkt, dem Leben Heil und Frommen.

Ihr, von Müh' zu Mühe so gepeinigt,
Seyd getrost, nun ist das All geringt,
Und nun darf der Mensch als Priester wagen
Gottes Gleichniß aus dem Stein zu schlagen.

Wo die Flamme brennt erkennet freudig,
Hell ist Nacht und Glieder sind geschmeidig.
An des Herdes raschen Feuerkräften
Reift das Rohe Thier- und Pflanzensäften.

Schleppt ihr Holz herbei, so thut's mit Wonne,
Denn ihr tragt den Samen ird'scher Sonne;
Pflückt ihr Pambeh, mögt ihr traulich sagen:
Diese wird als Docht das Heil'ge tragen.

Werdet ihr in jeder Lampe Brennen
Frommt den Ahglanz höhren Lichts erkennen,
Soll euch nie ein Mißgeschick verwehren
Gottes Thron am Morgen zu verehren.

Das ist unsers Daseyns Kaisersiegel,
Uns und Engeln reiner Gottesspiegel,
Und was nur am Lob des Höchsten stammelt
Ist in Kreis' um Kreise dort versammelt.

Will dem Ufer Senderab entsagen,
Auf zum Darnawend die Flügel schlagen,
Wie sie tagt ihr freudig zu begegnen
Und von dorther ewig euch zu segnen.

Wenn der Mensch die Erde schätzet,
Weil die Sonne sie bescheinet,
An der Rebe sich ergötzet,
Die dem scharfen Messer weinet,
Da sie fühlt daß ihre Säfte,
Wohlgekocht, die Welt erquicken,
Werden regsam vielen Kräften,
Aber mehreren erstickend:
Weiß er das der Gluth zu danken,
Die das alles läßt gedeihen;
Wird Betrunkner flammend wanken,
Mäßiger wird sich singend freuen.

Chuld Nameh.

Buch des Paradieses.

Vorschmack.

Der ächte Moslem spricht vom Paradiese
Als wenn er selbst allda gewesen wäre,
Er glaubt dem Koran, wie es der verhieße,
Hierauf begründet sich die reine Lehre.

Doch der Prophet, Verfasser jenes Buches,
Weiß unsre Mängel droben auszuwittern,
Und flicht, daß trotz dem Donner seines Fluches,
Die Zweifel oft den Glauben uns verbittern.

Deßhalb entsendet er den ewigen Räumen
Ein Jugend-Muster, alles zu verjüngen;
Sie schwebt heran und fesselt, ohne Säumen,
Um meinen Hals die allerliebsten Schlingen.

Auf meinem Schooß, an meinem Herzen hall' ich
Das Himmels-Wesen, mag nichts weiter wissen;
Und glaube nun ans Paradies gewaltig,
Denn ewig möcht' ich sie so treulich küssen.

Berechtigte Männer.

Nach der Schlacht von Beer, unterm Sternenhimmel.

Mahomet spricht.

Seine Todten mag der Feind betrauern:
Denn sie liegen ohne Wiederkehren;
Unsre Brüder sollt ihr nicht bedauern:
Denn sie wandeln über jenen Sphären.

Die Planeten haben alle sieben
Die metallnen Thore weit gethan,
Und schon klopfen die verklärten Lieben
Paradieses Pforten kühnlich an.

Finden, ungehofft und überglücklich,
Herrlichkeiten die mein Aug berühret,
Als das Wunderpferd mich augenblicklich
Durch die Himmel alle durchgeführet.

Weltheitsbaum an Baum cypressenragend
Heben Aepfel goldner Zierd' empor,
Lebensbäume, breite Schatten schlagend,
Decken Blumenstil und Kräuterflor.

Und nun bringt ein süßer Wind von Osten
Hergeführet die Himmelsmädchenschaar;
Mit den Augen fängst du an zu kosten,
Schon der Anblick sättigt ganz und gar.

Forschend fragt sie, was du unternahmest?
Große Plane? fährlich blutigen Strauß?
Daß du Held seyst sehn sie, weil du kamest;
Welch ein Held du seyst? sie forschen's aus.

Und sie sehn es bald an deiner Wunden,
Die sich selbst ein Ehrendenkmal schreibt.
Glück und Hoheit alles ist verschwunden
Nur die Wunde für den Glauben bleibt.

Führen zu Chiosen dich und Lauben,
Säulenreich von buntem Lichtgestein,
Und zum edlen Saft verklärter Trauben
Laden sie mit Nippen freundlich ein.

Jüngling! mehr als Jüngling bist willkommen!
Alle sind wie alle licht und klar;
Hast du Eine dir aus Herz genommen;
Herrin, Freundin ist sie deiner Schaar.

Doch die allertrefflichste gefällt sich
Keinesweges in solchen Herrlichkeiten,
Heiter, neidlos, wendet unterhält sich
Von den mannichfalt'gen andern Trefflichkeiten.

Eine führt dich zu der andern Schmause,
Den sich jede äußerst auserkiest;
Viele Frauen hast und Ruh im Hause,
Werth daß man darob das Paradies gewinnt.

Und so schicke dich in diesen Frieden:
Denn du kannst ihn weiter nicht vertauschen;
Solche Mädchen werden nicht ermüden,
Solche Weine werden nicht berauschen.

Und so war das Wenige zu melden
Wie der sel'ge Muselman sich brüstet:
Paradies der Männer Glaubenshelden
Ist hiemit vollkommen ausgerüstet.

Auserwählte Frauen.

Frauen sollen nichts verlieren,
Keiner Treue ziemt zu hoffen;
Doch wir wissen nur von vieren,
Die allhier schon eingetroffen.

Erst Suleika, Ersonsonne,
Gegen Zuffuf ganz Begierde,
Nun, des Paradieses Wonne,
Glänzt sie der Entsagung Zierde.

Dann die Allgebenheite,
Die den Heiden Heil geboren,
Uns gesäuscht, in bittrem Leide,
Sah den Sohn am Kreuz verloren.

Mahom's Gattin auch, sie heute
Wohlfahrt ihm und Herrlichkeiten,
Und empfahl bei Lebenszeiten
Einen Gott und eine Traute.

Kommt Fatima dann, die Holde,
Tochter, Gattin sonder Fehle,
Englisch allerreinste Seele
In dem Leib von Honiggolde.

Diese finden wir allerten;
Und wer Frauenlob gepriesen
Der verdient an ewigen Orten
Lustzuwandeln wohl mit diesen.

Ferner sind allhier zu finden
Vier, die allerschönsten Frauen,
Daß, gereizt sie anzuschauen,
Huris fürchten zu erblinden;

Die zur Freude gläubiger Söhne
In dem Jugendquell sich laben,
Und an ihrer eignen Schöne
Selbst ein ewig Muster haben.

Ahja, Herrin von Mizraim,
Ihr muß Gabriel sich neigen;
Rahel gäbe die Dudaim,
Ihr von ferne nur zu gleichen.

Jussuf wäre mit Suleika
Nicht in Ewigkeit verbunden,
Immer wachte noch Jamlicha
Wenn sie dieß Gebild gefunden.

Miriam dann, der Jungfraun Krone,
Die den Logos ausgeboren,
Uns zu reinen Glaubens Lohne
Nichts an ihrem Werth verloren.

Dann Aischa, des Propheten
Liebstes ehlicher Gespiele,
Treu und kühn in Schmerz und Nöthen,
Freilich auch ein Schalk wie viele.

Und Fatime dann, die holde
Gattin Ali's, sonder Fehle,
Wie ein Leib aus Honiggolde
Um des reinsten Engels Seele.

Diese werden nur bewundert
In dem höchsten Himmelskreise;
Doch auch ähnliche zu hundert
Freundlich dir im Paradeise.

Einlaß.

Huri.

Heute steh' ich meine Wache
Vor des Paradieses Thor,
Weiß nicht grade wie ich's mache,
Kommst mir so verdächtig vor!

Ob du unsern Moslemінen
Auch recht eigentlich verwandt?
Ob dein Kämpfen, dein Verdienen
Dich ans Paradies gesandt?

Zählst du dich zu jenen Helden?
Zeige deine Wunden an,
Die mir rühmliches vermelden,
Und ich führe dich heran.

Dichter.

Nicht so vieles Federlesen!
Laß mich immer nur herein:
Denn ich bin ein Mensch gewesen
Und das heißt ein Kämpfer seyn.

Schärfe deine kräft'gen Blicke!
Hier durchschaue diese Brust,
Sieh der Lebens-Wunden Tücke,
Sieh der Liebes-Wunden Lust.

Und doch sang ich gläubigerweise:
Daß mir die Geliebte treu,
Daß die Welt, wie sie auch kreise,
Liebevoll und dankbar sey.

Mit den Trefflichsten zusammen
Wirkt' ich, bis ich mir erlangt
Daß mein Nam' in Liebesflammen
Von den schönsten Herzen prangt.

Nein! du wähnst nicht den Geringern;
Gieb die Hand, daß Tag für Tag
Ich an deinen zarten Fingern
Ewigkeiten zählen mag.

Anklang.

Huri.

Draußen am Orte,
Wo ich dich zuerst sprach,
Wachr' ich oft an der Pforte,
Dem Gebote nach.
Da hört' ich ein wunderlich Geklingel,
Ein Ton- und Saitengeklingel,
Das wollte herein;
Niemand aber ließ sich sehen
Da verklang es klein zu klein;
Es klang aber fast wie deine Lieder
Das erinner ich mich wieder.

Dichter.

Ewig Geliebte! wie zart
Erinnerst du dich deines Trauten!
Was auch, in irdischer Luft und Art,
Für Töne lauten,
Die wollen alle heraus;
Viele verklingen da unten zu Haus;
Andere mit Geistes Flug und Lauf,
Wie das Flügel-Pferd des Propheten,
Steigen empor und töten
Draußen an dem Thor,
Kommt deinen Gespielen so etwas vor
So sollen sie's freundlich vermerken,
Das Echo lieblich verstärken,
Daß es wieder hinunter halle,
Und sollen Acht haben
Daß, in jedem Falle,
Wenn Er kommt seine Gaben
Jedem zu gute kommen;
Das wird beiden Welten frommen.

Sie mögen's ihm freundlich lohnen,
Auf liebliche Weise flüsam,
Sie lassen ihn mit sich wohnen:
Alle Guten sind genügsam.

Du aber bist mir beschieden,
Dich laß' ich nicht aus dem ewigen Frieden;
Auf die Wache sollst du nicht ziehn,
Schick eine lovige Schwester dahin.

Dichter.

Deine Liebe, dein Kuß mich entzückt;
Geheimniſſe mag ich nicht erfragen;
Doch ſag mir ob du an irdiſchen Tagen
Jemals Theil genommen?
Mir iſt es oft ſo vorgekommen,
Ich wollt' es beſchwören, ich wollt' es beweiſen
Du haſt einmal Suleika geheißen.

Huri.

Wir ſind aus den Elementen geſchaffen,
Aus Waſſer, Feuer, Erd' und Luft
Unmittelbar; und irdiſcher Duft
Iſt unſerm Weſen ganz zuwider.
Wir ſteigen nie zu euch hernieder;
Doch wenn ihr kommt bei uns zu ruhn,
Da haben wir genug zu thun.

Denn, ſiehſt du, wie die Gläubigen kamen,
Von dem Propheten ſo wohl empfohlen,
Beſitz vom Paradieſe nahmen,
Da waren wir, wie er befohlen,
So liebenswürdig, ſo charmant,
Wie uns die Engel ſelbſt nicht gekannt.

Allein der erſte, zweite, dritte
Die hatten vorher ein Favorite,
Gegen uns waren's garſtige Dinger,
Sie aber hielten uns doch geringer,
Wir waren reizend, geiſtig munter;
Die Moslems wollten wieder hinunter.

Nun war uns himmliſch Hochgebornen
Ein ſolch Betragen ganz zuwider,
Wir aufgewiegelten Verſchwornen
Beſannen uns ſchon hin und wieder;
Als der Prophet durch alle Himmel fuhr,
Da paßten wir auf ſeine Spur;
Rückkehrend hatt' er ſich's nicht verſehn,
Das Zügel-Pferd es mußte ſtehn.

Da hatten wir ihn in der Mitte! —
Freundlich ernſt, nach Propheten-Sitte,
Wurden wir kürzlich von ihm beſchieden;
Wir aber waren ſehr unzufrieden.
Denn ſeine Zwecke zu erreichen
Sollten wir eben alles lenken,
So wie ihr dächtet, ſollten wir denken,
Wir ſollten euren Liebſten gleichen.

Unſere Eigenliebe ging verloren,
Die Mädchen krauten hinter den Ohren,
Doch, dachten wir, im ewigen Leben
Muß man ſich eben in alles ergeben.

Nun ſieht ein jeder, was er ſah,
Und ihm geſchieht was ihm geſchah.
Wir ſind die Blonden, wir ſind die Braunen,
Wir haben Grillen und haben Launen,
Ja, wohl auch manchmal eine Fauſte
Ein jeder denkt, er ſey zu Hauſe,
Und wir darüber ſind friſch und froh
Daß ſie meinen es wäre ſo.

Du aber biſt von freiem Humor,
Ich komme dir paradieſiſch vor;
Du giebſt dem Blick, dem Kuß die Ehre,
Und wenn ich auch nicht Suleika wäre,
Doch da ſie gar zu lieblich war,
So glich ſie mir wohl auf ein Haar.

Dichter.

Du blendeſt mich mit Himmelsklarheit,
Es ſey nun Täuſchung oder Wahrheit,
Genug ich bewundre dich vor allen.
Um ihre Pflicht nicht zu verſäumen,
Um einem Deutſchen zu gefallen,
Spricht eine Huri in Knittelreimen.

Huri.

Ja, reim' auch du nur unverdroſſen,
Wie es dir und der Seele ſteigt!
Wir paradieſiſche Genoſſen
Sind Wort und Thaten reinen Sinns geneigt.
Die Thiere, weißt du, ſind nicht ausgeſchloſſen,
Die ſich gehorſam, die ſich treu ergeigt!
Ein derbes Wort kann Huri nicht verdrießen;
Wir fühlen was vom Herzen ſpricht,
Und was aus friſcher Quelle bricht,
Das darf im Paradieſe fließen.

Huri.

Wieder einen Finger ſchlägſt du mir ein!
Weißt du denn wieviel Aronen
Wir vertraut ſchon zuſammen wohnen?

Dichter.

Nein! — Will's auch nicht wiſſen. Nein!
Mannichfaltiger friſcher Genuß,
Ewig dräutlich keuſcher Kuß! —
Wenn jeder Augenblick mich durchſchauert,
Was ſoll ich fragen wie lang es dauert!

Huri.

Abweſend biſt denn doch auch einmal,
Ich merk' es wohl, ohne Maaß und Zahl.
Haſt in dem Weltall nicht verzagt,
An Gottes Tiefen dich gewagt;
Nun ſey der Liebſten auch gewärtig!
Haſt du nicht ſchon das Liedchen fertig?
Wie klang es draußen an dem Thor?
Wie klingt's? — Ich will nicht ſtärker in dich dringen,
Sing' mir die Lieder an Suleika vor:
Denn weiter wirſt du's doch im Paradies nicht bringen.

Begünſtigte Thiere.

Vier Thieren auch verheißen war
Ins Paradies zu kommen,
Dort leben ſie das ew'ge Jahr
Mit Heiligen und Frommen.

Den Vortritt hier ein Eſel hat,
Er kommt mit muntern Schritten:
Denn Jeſus zur Propheten-Stadt
Auf ihm iſt eingeritten.

Halb ſchüchtern kommt ein Wolf ſodann,
Dem Mahomet befohlen:
Laß dieſes Schaf dem armen Mann,
Dem Reichen magſt du's holen.

Nun, immer wedelnd, munter, brav,
Mit ſeinem Herrn, dem braven,
Das Hündlein, das den Siebenſchlaf
So treulich mit geſchlafen.

Abuherriro's Katze hier
Knurrt um den Herrn und ſchmeichelt:
Denn immer iſt's ein heilig Thier,
Das der Prophet geſtreichelt.

Höheres und Höchstes.

Daß wir solche Dinge lehren
Möge man uns nicht bestrafen:
Wie das alles zu erklären,
Dürft ihr euer Tiefstes fragen.

Und so werdet ihr vernehmen:
Daß der Mensch, mit sich zufrieden,
Gern sein Ich gerettet sähe,
So da droben wie hienieden.

Und mein liebes Ich bedürfte
Mancherlei Bequemlichkeiten,
Freuden wie ich hier sie schürfte
Wünscht' ich auch für ew'ge Zeiten.

So gefallen schöne Gärten,
Blum' und Frucht und hübsche Kinder,
Die uns allen hier gefielen,
Auch verjüngtem Geist nicht minder.

Und so möcht' ich alle Freunde,
Jung und alt, in Eins versammeln,
Gar zu gern in deutscher Sprache
Paradieses-Worte stammeln.

Doch man horcht nun Dialekten
Wie sich Mensch und Engel kosen,
Der Grammatik, den versteckten,
Declinirend Mohn und Rosen.

Mag man ferner auch in Blicken
Sich rhetorisch gern ergehen,
Und zu himmlischem Entzücken
Ohne Klang und Ton erhöhen.

Ton und Klang jedoch entwindet
Sich dem Worte selbsterständlich,
Und entschiedener empfindet
Der Verklärte sich unendlich.

Ist somit dem Fünf der Sinne
Vorgesehn im Paradiese,
Sicher ist es, ich gewinne
Einen Sinn für alle diese.

Und nun dring' ich aller Orten
Leichter durch die ewigen Kreise,
Die durchdrungen sind vom Worte
Gottes rein-lebendigerweise.

Ungehemmt mit heißem Triebe
Läßt sich da kein Ende finden,
Bis im Anschaun ewiger Liebe
Wir verschweben, wir verschwinden.

Siebenschläfer.

Sechs Begünstigte des Hofes
Fliehen vor des Kaisers Grimme,
Der als Gott sich läßt verehren,
Doch als Gott sich nicht bewähret,
Denn ihn hindert eine Fliege
Guter Bissen sich zu freuen.
Seine Diener scheuchen wehend,
Nicht verjagen sie die Fliege.
Sie umschwärmt ihn, sticht und irret
Und verwirrt die ganze Tafel,
Kehret wieder wie des hämischen
Fliegengottes Abgesandter.

Nun — so sagen sich die Knaben —
Sollt' ein Flieglein Gott verhindern?
Sollt' ein Gott auch trinken, speisen,
Wie wir andern? Nein, der Eine,
Der die Sonn' erschuf, den Mond auch,
Und der Sterne Gluth uns wählte,
Dieser ist's, wir fliehen! — Die zarten
Leicht beschuht, bepackten Knaben
Nimmt ein Schäfer auf, verbirgt sie,
Und sich selbst in Felsenhöhle.

Schäferhund er will nicht weichen,
Weggescheucht, den Fuß zerschmettert,
Drängt er sich an seinen Herren,
Und gesellt sich zum Verborgnen,
Zu den Lieblingen des Schlafes.

Und der Fürst, dem sie entflohen,
Liebentrüstet, sinnt auf Strafen,
Weiset ab zu Schwert als Feuer,
In die Höhle sie mit Ziegeln
Und mit Kalk sie läßt vermauern.

Aber jene schlafen immer,
Und der Engel, ihr Beschützer,
Sagt vor Gottes Thron berichtend:
So zur Rechten, so zur Linken
Hab' ich immer sie gewendet,
Daß die schönen jungen Glieder
Nicht des Modert Qualm verletze.
Spalten riß ich in die Felsen
Daß die Sonne steigend, sinkend,
Junge Wangen frisch erneute:
Und so liegen sie beständig. —
Auch, auf beiden Vorderpfoten,
Schläft das Hündlein süßen Schlummers.

Jahre fliehen, Jahre kommen,
Wachen endlich auf die Knaben,
Und die Mauer, die vermorschte,
Altershalben ist gefallen.
Und Jamblika sagt, der Schöne
Ausgebildete vor allen,
Als der Schäfer fürchtend zaudert:
Lauf' ich hin! und hol' euch Speise,
Leben wag' ich und das Goldstück! —
Ephesus, gar manches Jahr schon,
Ehrt die Lehre des Propheten
Jesus. (Friede sey dem Guten!)

Und er lief, da war der Thore
Wart' und Thurn und alles anders.
Doch zum nächsten Bäckerladen
Wandt' er sich nach Brod in Eile. —
Scheint! so rief der Bäcker, hast du,
Jüngling, einen Schatz gefunden!
Gieb mir, dich verräth das Goldstück,
Mir die Hälfte zum Versöhnen!

Und sie hadern. — Vor den König
Kommt der Handel; auch der König
Will nur theilen wie der Bäcker.

Nun bethätigt sich das Wunder
Nach und nach aus hundert Zeichen.
An dem selbsterbauten Pallast
Weiß er sich sein Recht zu sichern.
Denn ein Pfeiler durchgegraben
Führt zu scharfbenannten Schätzen.
Gleich versammeln sich Geschlechter

Ihre Sippschaft zu beweisen.
Und als Urahnvater prangend
Ächt Jamblika's Jugendfülle.
Wie von Ahnherrn hört er sprechen
Hier von seinem Sohn und Enkeln.
Der Urenkel Schaar umgiebt ihn,
Als ein Volk von tapfern Männern,
Ihn den jüngsten zu verehren.
Und ein Merkmal übers andre
Dringt sich auf, Beweis vollendend;
Sich und den Gefährten hat er
Die Persönlichkeit bestätigt.

Nun zur Höhle kehrt er wieder,
Volk und König ihn geleiten. —
Nicht zum König, nicht zum Volke
Kehrt der Auserwählte wieder;
Denn die Sieben, die von lang' her,
Achte waren's mit dem Hunde,
Sich von aller Welt gesondert,
Gabriels geheim Vermögen
Hat, gemäß dem Willen Gottes,
Sie dem Paradies geeignet,
Und die Höhle schien vermauert.

Gute Nacht!

Nun so legt euch, liebe Lieder,
An den Busen meinem Volke!
Und in einer Moschus-Wolke
Hüte Gabriel die Glieder
Des Ermüdeten gefällig;
Daß er frisch und wohlerhalten,
Froh, wie immer, gern gefällig,
Möge Felseklüfte spalten,
Um des Paradieses Weiten,
Mit Heroen aller Zeiten,
Im Genusse zu durchschreiten,
Wo das Schöne, stets das Neue,
Immer wächst nach allen Seiten,
Daß die Unzahl sich erfreue:
Ja, das Hündlein gar, das treue,
Darf die Herren hinbegleiten.

Noten und Abhandlungen

zu

besserem Verständniß des west-östlichen Divans.

Wer das Dichten will verstehen
Muß ins Land der Dichtung gehen;
Wer den Dichter will verstehen
Muß in Dichters Lande gehen.

Einleitung.

Alles hat seine Zeit! — Ein Spruch dessen Bedeutung man bei längerem Leben immer mehr anerkennen lernt; diesemnach giebt es eine Zeit zu schweigen, eine andere zu sprechen, und zum letzten entschließt sich diesmal der Dichter. Denn wenn dem früheren Alter Thun und Wirken gebührt, so ziemt dem spätern Betrachtung und Mittheilung.

Ich habe die Schriften meiner ersten Jahre ohne Vorwort in die Welt gesandt, ohne auch nur im mindesten anzudeuten wie es damit gemeint sey; dieß geschah im Glauben an die Nation, daß sie früher oder später das Vorgelegte benutzen werde. Und so gelang mehreren meiner Arbeiten augenblickliche Wirkung, andere, nicht eben so faßlich und eindringend, bedurften um anerkannt zu werden mehrerer Jahre. Indessen gingen auch diese vorüber und ein zweites, drittes nachwachsendes Geschlecht entschädigt mich doppelt und dreifach für die Unbilden die ich von meinen früheren Zeitgenossen zu erdulden hatte.

Nun wünscht' ich aber, daß nichts den ersten guten Eindruck des gegenwärtigen Büchleins hindern möge. Ich entschließe mich daher zu erläutern, zu erklären, nachzuweisen, und zwar dieß in der Absicht daß ein unmittelbares Verständniß Lesern daraus erwachse, die mit dem Osten wenig oder nicht bekannt sind. Dagegen bedarf derjenige dieses Nachtrags nicht, der sich um Geschichte und Literatur einer so höchst merkwürdigen Weltregion näher umgethan hat. Er wird vielmehr die Quellen und Bäche leicht bezeichnen, deren erquicklichen Naß ich auf meine Blumenbeete geleitet.

Am liebsten aber wünschte der Verfasser vorstehender Gedichte als ein Reisender angesehen zu werden, dem es zum Lobe gereicht, wenn er sich der fremden Landesart mit Neigung bequemt, deren Sprachgebrauch sich anzueignen trachtet, Gesinnungen zu theilen, Sitten aufzunehmen versteht. Man entschuldigt ihn, wenn es ihm auch nur bis auf einen gewissen Grad gelingt, wenn er immer noch zu einem eignen Kern, an einer unbezwinglichen Unbiegsamkeit seiner Landesmannschaft als fremdling kenntlich bleibt. In diesem Sinne möge nun Verzeihung dem Büchlein gewährt seyn! Kenner vergeben mit Einsicht, Liebhaber, weniger gehört durch solche Mängel, nehmen das Dargebotne unbefangen auf.

Damit aber allen was der Reisende zurückbringt den Seinigen schneller behage, übernimmt er die Rolle eines Handelsmanns, der seine Waaren gefällig anlegt und sie auf mancherlei Weise angenehm zu machen sucht; anständigrade, beschreibende, ja lobpreisende Aecendarten wird man ihm nicht verargen.

Zuvörderst also darf unser Dichter wohl aussprechen daß er sich, im Sittlichen und Aesthetischen, Verständlichkeit zur ersten Pflicht gemacht, daher er sich denn auch der schlichtesten Sprache, in dem leichtesten, faßlichsten Sylbenmaße seiner Muudart befleißigt und nur von weitem auf barocine hindeutet, wo der Orientale durch Künstlichkeit und Künstelei in gefallen strebt.

Das Verständniß jedoch wird durch manche nicht zu

pital die Zinnſen auffreſſe, wie es bey Schweinen oft zu geſchehen pflegt. In dieſem, zu Bildung eines ganzen, halben, viertels und achtels Cameraliſten unverbeſſerlichen Werke, herrſcht durchgehends Ordnung, Deutlichkeit und die Sprache der Ueberzeugung. Alles, was man ſeit 30 und mehr Jahren in Schweden, Preußen, Sachſen, Oeſterreich, in der Schweiz und in Frankreich von dieſer Wiſſenſchaft nützliches gedacht und geſchrieben hat, iſt ein wahres Eigenthum des H. V. geworden: nicht der geringſte Umſtand, beſonders bey der Landwirthſchaft, als die erſte Quelle des Seegens, iſt ſeiner Aufmerkſamkeit entwiſcht, welches er in ein Ganzes gebracht, und ſeinen Zeitbürgern mit dem edelſten Anſtande mitgetheilet hat, ſo daß man bey ſeiner Unterweiſung alle andre entbehren kann. Die abſcheuliche Plusmacherey, welche die Fürſten arm und die Völker unglücklich macht, wird man in dieſem Werke nicht, wol aber dem Patrioten und Menſchenfreund überall antreffen. Der H. V. zeigt aus den reinſten und ſicherſten Quellen, wie ein jeder Staat nach ſeiner Lage, Produkten und innern Beſchaffenheit, ohne die Felder mit Blut zu düngen, ſich bereichern kann. Er weiſt einem jeden Cammerbedienten, nach ſeinem Genie und Fähigkeit, den rechten Platz an, und verlangt, daß er wol bezahlt und ein ehrlicher Mann ſeyn müße. Wir hoffen übrigens mit allen Frommen, daß der H. V. ſein Wort halten, und den verſprochnen 4ten Band nächſtens erſcheinen laſſen werde.

Paris.

Allhier hat man ſeit kurzem angefangen herauszugeben:

Cauſes célébres, curieuſes & intereſſantes de toutes les cours ſouveraines du Royaume avec les Jugemens qui les ont décidées. 12. 242 S.

vermeidende fremde Worte gehindert, die deßhalb dunkel sind, weil sie sich auf bestimmte Gegenstände beziehen, auf Glauben, Meinungen, Herkommen, Fabeln und Sitten. Diese zu erklären hielt man für die nächste Pflicht und hat dabei das Bedürfniß berücksichtigt, das aus Fragen und Einwendungen deutscher Hörender und Lesender hervorging. Ein angefügtes Register verzeichnet die Stelle, wo dunkle Stellen vorkommen und auch wo sie erklärt werden. Dieses Erklären aber geschieht in einem gewissen Zusammenhange, damit nicht abgerissene Noten, sondern ein selbstständiger Text erscheine, der, obgleich nur flüchtig behandelt und lose verknüpft, dem Lesenden jedoch Uebersicht und Erläuterung gewähre.

Möge das Dargebotene unserer diesmaligen Bemühe angenehm seyn! Wir dürfen es hoffen: denn in einer Zeit, wo so vieles aus dem Orient unserer Sprache freudig angeeignet wird, mag es vortheilhaft erscheinen, wenn auch wir von unserer Seite die Aufmerksamkeit dorthin zu lenken suchen, woher so manches Große, Schöne und Gute seit Jahrtausenden zu uns gelangte, woher täglich mehr zu hoffen ist.

Hebräer.

Naive Dichtkunst ist bei jeder Nation die erste, sie liegt allen folgenden zum Grunde; je frischer, je naturgemäßer sie hervortritt, desto glücklicher entwickeln sich die nachherigen Epochen.

Da wir von orientalischer Poesie sprechen, so wird nothwendig, der Bibel, als der ältesten Sammlung, zu gedenken. Ein großer Theil des alten Testaments ist mit erhöhter Gesinnung, ist enthusiastisch geschrieben und gehört dem Felde der Dichtkunst an.

Erinnern wir uns nun lebhaft jener Zeit wo Herder und Eichhorn uns hierüber persönlich aufklärten, so gedenken wir eines hohen Genusses, den reinen orientalischen Sonnenaufgang zu vergleichen. Was solche Männer uns verliehen und hinterlassen darf nur angedeutet werden, und man verzeiht uns die Eilfertigkeit, mit welcher wir an diesen Schätzen vorüber gehen.

Beispiels willen jedoch gedenken wir des Buches Ruth, welches bei seinem hohen Zweck, einem Könige von Israel anständige, interessante Vorreitern zu verschaffen, zugleich als das lieblichste kleine Ganze betrachtet werden kann, das uns episch und idyllisch überliefert worden ist.

Wir verweilen sodann einen Augenblick bei dem hohen Lied, als dem zartesten und unnachahmlichsten, was uns von Anmuth leidenschaftlicher, anmuthiger Liebe zugekommen. Wie belagen freilich daß und die fragmentarisch durcheinander gewobenen, übereinander geschobenen Gedichte keinen vollen reinen Genuß gewähren, und doch sind wir entzückt und in jene Zustände hinein zu ahnen, in welchen die Dichtenden gelebt. Durch und durch weht eine milde Luft des lieblichsten Bezirks von Canaan; ländlich trauliche Verhältnisse, Wein-, Garten- und Gewürzbau, etwas von städtischer Beschränkung, sodann aber ein königlicher Hof, mit seinen Herrlichkeiten im Hintergrunde. Das Hauptthema jedoch bleibt glühende Neigung jugendlicher Herzen, die sich suchen, finden, abstoßen, anziehen, unter mancherlei höchst einfachen Zuständen.

Mehrmals gedachten wir aus dieser lieblichen Verwirrung einiges herauszuheben, aneinander zu reihen; aber gerade das Räthselhaft-Unauflösliche giebt den wenigen Blättern Anmuth und Eigenthümlichkeit. Wie oft sind nicht wohldenkende, ordnungliebende Geister angeregt worden irgend einen verständigen Zusammenhang zu finden oder hinein zu legen und einem folgenden bleibt immer dieselbige Arbeit.

Eben so hat das Buch Ruth seinen andringlichen Reiz über manchen wackren Mann schon ausgeübt, daß er dem Wahn sich hingab, das, in seinem Locomotiv unscheinbar dargestellte Ereigniß, könne durch eine ausführliche, paraphrastische Behandlung noch einigermaßen gewinnen.

Und so dürfte auch für Buch das Buch aller Bücher darthun, daß es und deßhalb gegeben sey, damit wir uns daran, wie an einer zweiten Welt, versuchen, und daran verirren, aufklären und ausbilden mögen.

Araber.

Bei einem ältlichen Volke, den Arabern, finden wir herrliche Schätze an den Moallakat. Es sind Preisgesänge, die aus dichterischen Kämpfen siegreich hervorgingen; Gedichte, entsprungen vor Mahomet's Zeiten, mit goldenen Buchstaben geschrieben, aufgehängt an den Thoren des Gotteshauses zu Mekka. Sie deuten auf eine wanderude, heldenartige, kriegerische Nation, durch den Wechselstreit mehrerer Stämme innerlich benutzigt. Dargestellt sind: festerte Anhänglichkeit an Stammgenossen, Ehrbegierde, Tapferkeit, unversöhnbare Rachelust gemildert durch Liebesraune, Gastfreundschaft, Aufopferung, stammtlich gedrängtes. Diese Dichtungen geben uns einen höchlänglichen Begriff von der hohen Bildung des Stammes der Koraischiten, aus welchem Mahomet selbst entsprang, ihnen aber eine dürre Religionshülle überwarf und jede Aussicht auf fernere Fortschritte zu verhüllen wußte.

Der Werth dieser trefflichen Gedichte, an Zahl Sieben, wird noch dadurch erhöht, daß die größte Mannichfaltigkeit in ihnen herrscht. Hierzu können wir nicht kürzere und würdigere Rechenschaft geben, als wenn wir einschaltend hinsetzen, wie der einsichtige Jones ihren Charakter ausspricht. „Amrallai's Gedicht ist weich, froh, glänzend, zierlich, mannichfaltig und ornamentig. Tarafa's: kühn, aufgeregt, aufspringend und doch mit einiger Fröhlichkeit durchwebt. Das Gedicht von Zoheir scharf, ernst, keusch, voll moralischer Gebote und ernster Sprüche. Lebid's Dichtung ist leicht, verliebt, zierlich, zart; sie erinnert an Virgil's zweite Ekloge: denn er beschwert sich über der Geliebten Stolz und Hochmuth und nimmt daher Anlaß seine Tugenden herzuzählen, den Ruhm seines Stammes in den Himmel zu erheben. Das Lied Antara's zeigt sich stolz, brohend, trotzend, prächtig, doch nicht ohne Schönheit der Beschreibungen und Bilder. Amru ist heftig, erhaben, rahmredig; Harets darauf voll Bitterkeit, Scharfsinn und Würde. Auch erscheinen die beiden letzten als poetisch-politische Streitreden, welche vor einer Versammlung Araber gehalten wurden, um den verderblichen Hoß zweier Stämme zu beschwichtigen."

Wir wir nun durch dieses Wenige unsere Leser gewiß anfregen seine Gedichte zu lesen oder wieder zu lesen; so fügen wir ein anderes bei, aus Mahomet's Zeit, und völlig im Geiste jener. Man könnte den Charakter desselben als dürre, in Kürze aussprechen, glühend, rachsüchtig und von Rache gesättigt.

I.

Unter dem Felsen am Wege
Erschlagen liegt er,
In dessen Blut
Kein Thau herabperlaubt.

II.

Große Last legt' er mir auf
Und schied;
Fürwahr diese Last
Will ich tragen.

3.

„Erbe meiner Rache
Ist der Schwestersohn,
Der Streitbare,
Der Unversöhnliche.

4.

Stumm schwitzt er Gift aus,
Wie die Otter schweigt,
Wie die Schlange Gift haucht
Gegen die kein Zauber gilt.

5.

Gewaltsame Botschaft kam über uns
Großen mächtigen Unglücks;
Den stärksten hätte sie
Uebermältigt.

6.

Mich hat das Schicksal geplündert,
Der freundlichen verletzend,
Dessen Gastfreund
Nie beschädigt ward.

7.

Sonnenhitze war er
Am kalten Tag,
Und brannte der Sirius
War er Schatten und Kühlung.

8.

Trocken von Hüften,
Nicht kümmerlich,
Feucht von Händen,
Kühn und gewaltsam.

9.

Mit festem Sinn
Verfolgt' er sein Ziel
Bis er ruhte;
Da ruht auch der feste Sinn.

10.

Wolkenregen war er
Geschenke vertheilend,
Wenn er anfiel,
Ein grimmiger Löwe.

11.

Staatlich vor dem Volke,
Schwarzen Haares, langen Kleides,
Auf den Feind rennend
Ein magrer Wolf.

12.

Zwei Geschmäcke theilt' er aus,
Honig und Wermuth,
Speise solcher Geschmäcke
Kostete jeder.

13.

Schreckend ritt er allein,
Niemand begleitet' ihn
Als das Schwert von Jemen
Mit Scharten geschmückt.

14.

Mittags begannen wir Jünglinge
Den feindseligen Zug,
Zogen die Nacht hindurch,
Wie schwebende Wolken ohne Ruh.

15.

Jeder war ein Schwert
Schwert umgürtet,
Aus der Scheide gerissen
Ein glänzender Blitz.

16.

Sie schliefen die Geister des Schlafes,
Aber wie sie mit den Köpfen nickten
Schlugen wir sie
Und sie waren dahin.

17.

Rache nahmen wir völlige;
Es entrannen von zwei Stämmen
Gar wenige,
Die wenigsten.

18.

Und hat der Hufeisliite
Ihn zu verderben die Lanze gebrochen,
Weil er mit seiner Lanze
Die Hufeisliten zerbrach.

19.

Auf rauhen Rubrlay
Legten sie ihn,
An schroffen Fels, wo selbst Kamele
Die Klauen zerbrechen.

20

Als der Morgen ihn da begrüßt',
Am düstern Ort, den Gemordeten,
War er beraubt,
Die Beute entwendet.

21.

Nun aber sind gemordet von mir
Die Hufeisliten mit tiefen Wunden.
Mürbe macht mich nicht das Unglück,
Es selbst wird mürbe.

22.

Des Sperres Durst war gelöscht
Mit erstem Trinken,
Versagt war ihm nicht
Wiederholtes Trinken.

23.

Nun ist der Wein wieder erlaubt,
Der erst versagt war,
Mit vieler Arbeit
Gewann ich mir die Erlaubniß.

24.

Auf Schwert und Spieß
Und aufs Pferd erstreckt' ich
Die Bergünstigung,
Das ist nun alles Gemeingut.

25.

Reiche den Becher denn
O! Sawad Ben Amre:
Denn mein Körper um des Oheims willen
Ist eine große Wunde.

26.

Und den Todes-Kelch
Reichten wir den Hufeisliten,
Dessen Wirkung ist Jammer,
Blindheit und Erniedrigung.

27.

Da lachten die Hyänen
Beim Tode der Hufeisliten,
Und du fuhrst Wölfe
Denen glänzte das Angesicht.

28.

Die edelsten Geyer flogen daher,
Sie schritten von Leiche zu Leiche,
Und von dem reichlich bereiteten Mahle
Nicht in die Höhe konnten sie steigen.

Wenig bedarf es, um sich über dieses Gedicht zu verständigen. Die Größe des Charakters, der Ernst, die rechtmäßige Grausamkeit des Handelns sind hier eigentlich das Mark der Poesie. Die zwei ersten Strophen geben die klare Exposition, in der dritten und vierten spricht der Todte und legt seinem Verwandten die Last auf ihn zu rächen. Die sechste und siebente schließt sich dem Sinne

nach an die ersten, sie stehen lyrisch versetzt; die siebente bis zwölfte erhebt den Erschlagenen, daß man die Größe seines Verlustes empfinde. Die vierzehnte bis siebzehnte Strophe schildert die Expedition gegen die Feinde; die achtzehnte führt wieder rückwärts; die neunzehnte und zwanzigste könnte gleich nach den beiden ersten stehen. Die einundzwanzigste und zweiundzwanzigste könnten nach der siebzehnten Platz finden; sodann folgt Siegeslust und Genuß beim Gastmahl, den Schluß aber macht die furchtbare Freude die erlegten Feinde, Hyänen und Geyern zum Raube, vor sich liegen zu sehen.

Höchst merkwürdig erscheint uns bei diesem Gedicht, daß die reine Prosa der Handlung durch Transposition der einzelnen Ereignisse poetisch wird. Dadurch, und daß das Gedicht fast alles äußern Schmucks ermangelt, wird der Ernst desselben erhöht, und wer sich recht hinein liest, muß das Geschehene, von Anfang bis zu Ende, nach und nach vor der Einbildungskraft aufgebaut erblicken.

Uebergang.

Wenn wir uns nun zu einem friedlichen, gesitteten Volke, den Persern wenden, so müssen wir, da ihre Dichtungen eigentlich diese Arbeit veranlaßten, in die früheste Zeit zurückgehen, damit uns dadurch die neuere verständlich werde. Merkwürdig bleibt es immer dem Geschichtsforscher, daß, mag auch ein Land noch so oft von Feinden erobert, unterjocht, ja vernichtet seyn, sich doch ein gewisser Kern der Nation immer in seinem Charakter erhält, und, ehe man sich's versieht, eine alt bekannte Volkserscheinung wieder auftritt.

In diesem Sinne möge es angenehm seyn von den ältesten Persern zu vernehmen und einen desto sichtern und freiern Schritt, bis auf den heutigen Tag, eilig durchzuführen.

Aeltere Perser.

Auf das Anschauen der Natur gründete sich der alten Parsen Gottes-Verehrung. Sie wendeten sich, den Schöpfer anbetend, gegen die aufgehende Sonne, als der auffallend herrlichsten Erscheinung. Dort glaubten sie den Thron Gottes, von Engeln umfunkelt, zu erblicken. Die Glorie dieses herzerhebenden Dienstes konnte sich jeder, auch der Geringste täglich vergegenwärtigen. Aus der Hütte trat der Arme, der Krieger aus dem Zelt hervor und die religiösesten aller Functionen war vollbracht. Dem neugebornen Kinde ertheilte man die Feuertaufe in solchen Strahlen, und den ganzen Tag über, das ganze Leben hindurch, sah der Parse sich von dem Urgestirne bei allen seinen Handlungen begleitet. Mond und Sterne erhellten die Nacht, ebenfalls unerreichbar, dem Gränzenlosen angehörig. Dagegen stellt sich das Feuer ihnen zur Seite; erleuchtend, erwärmend, nach seinem Vermögen. In Gegenwart dieses Stellvertretenden Gottes zu verrichten, sich vor dem unendlich Empfundenen zu bringen wird angenehme fromme Pflicht. Reinlicher ist nichts als ein heiterer Sonnen-Aufgang und so reinlich mußte man auch die Feuer einzünden und bewahren, wenn sie heilig, sonnenähnlich seyn und bleiben sollten.

Zoroaster scheint die edle reine Naturreligion zuerst in einen umständlichen Cultus verwandelt zu haben. Das mentale Gebet, das alle Religionen einschließt und ausschließt, und nur bei wenigen, gottbegünstigten Menschen den ganzen Lebenswandel durchdringt, entwickelt sich bei den meisten nur als flammendes, beseligendes Gefühl des Augenblicks; nach dessen Verschwinden sogleich der sich selbst zurückgegebene, anderthätigte, unbeschäftigte Mensch in die unendlichste Langeweile zurückfällt.

Diese mit Ceremonien, mit Weihen und Entsühnen, mit Kommen und Gehen, Neigen und Beugen umständlich auszufüllen, ist Pflicht und Vortheil der Priesterschaft, welche denn ihr Gewerbe, durch Jahrhunderte durch, in unendliche Kleinlichkeiten zersplittert. Wer von der ersten kindlichfrohen Verehrung einer aufgehenden Sonne bis zur Verrücktheit der Guebern, wie sie noch diesen Tag in Indien statt findet, sich einen schnellen Ueberblick verschaffen kann, der mag dort eine frische, vom Schlaf dem ersten Tageslicht sich entgegenregende Nation erblicken, hier aber ein verdüstertes Volk, welches gemeine Langeweile durch fromme Langeweile zu tödten trachtet.

Wichtig ist es jedoch zu bemerken, daß die alten Parsen nicht etwa nur das Feuer verehrt; ihre Religion ist durchaus auf die Würde der sämmtlichen Elemente gegründet, in sofern sie das Daseyn und die Macht Gottes verkündigen. Daher die heilige Scheu das Wasser, die Luft, die Erde zu besudeln. Eine solche Ehrfurcht vor allem was den Menschen Natürliches umgiebt leitet auf alle bürgerliche Tugenden: Aufmerksamkeit, Reinlichkeit, Fleiß wird angeregt und genährt. Hierauf war die Landescultur gegründet; denn wie sie keinen Fluß verunreinigten, so wurden auch die Canäle mit sorgfältiger Wasserertheilung angelegt und rein gehalten, auch deren Circulation die Fruchtbarkeit des Landes entquoll, so daß das Reich damals über das Zehnfache mehr bebaut war. Alles wenn die Sonne lächelte ward mit höchstem Fleiß betrieben, vor anderm aber die Weinrebe, das eigentlichste Kind der Sonne, gepflegt.

Die seltsame Art ihre Todten zu bestatten leitet sich her aus eben dem übertriebenen Vorsatz, die reinen Elemente nicht zu verunreinigen. Auch die Stadtpolizei wirkt aus diesen Grundsätzen: Reinlichkeit der Straßen war eine Religions-Angelegenheit, und noch jetzt, da die Guebern vertrieben, verstoßen, verachtet sind und nur allenfalls in Vorstädten in verrufenen Quartieren ihre Wohnung finden, vermacht ein Sterbender dieses Bekenntnisses irgend eine Summe, damit eine oder die andere Straße der Hauptstadt sogleich möge völlig gereinigt werden. Durch eine so lebendige praktische Gottesverehrung ward jene unglaubliche Bevölkerung möglich, von der die Geschichte ein Zeugniß giebt.

Eine so zarte Religion, gegründet auf die Allgegenwart Gottes in seinen Werken der Sinnenwelt, muß einen eignen Einfluß auf die Sitten ausüben. Man betrachte ihre Hauptgebote und Verbote: nicht lügen, keine Schulden machen, nicht undankbar seyn! die Fruchtbarkeit dieser Lehren wird sich jeder Bildner und Xoarte leicht entwickeln. Denn eigentlich enthält das erste Verbot die beiden andern und alle übrigen, die doch eigentlich nur aus Unwahrheit und Untreue entspringen; und daher mag der Teufel im Orient bloß unter Beziehung des ewigen Lügners angerufen werden.

Da diese Religion jedoch zur Beschaulichkeit führt, so könnte sie leicht zur Weichlichkeit verleiten, so wie denn in den langen und weiten Kleidern auch etwas Weibliches angedeutet scheint. Doch war auch in ihren Sitten und Verfassungen die Gegenwirkung groß. Sie trugen Waffen, auch im Frieden und geselligen Leben, und übten sich im Gebrauch derselben auf alle mögliche Weise. Das geschickteste und beherzteste Reiten war bei ihnen herkömmlich, auch ihre Spiele, wie das mit Bällen und Schlägeln, auf großen Rennbahnen, erhielt sie rüstig, kräftig, behend; und eine unbarmherzige Conscription machte sie sämmtlich zu Helden auf den ersten Wink des Königs.

Schauen wir zurück auf ihren Gottesdienst. Anfangs war der öffentliche Cultus auf wenige Feuer eingeschränkt und daher desto ehrwürdiger, dann vermehrte sich ein hochwärtiges Priesterthum nach und nach zahlreich, womit sich die Feuer vermehrten. Daß diese innigst verbundene

geistliche Macht sich gegen die weltliche gelegentlich auflehnen würde, liegt in der Natur dieses ewig unverträglichen Verhältnisses. Nicht zu gedenken daß der falsche Smerdis, der sich des Königreichs bemächtigte, ein Magier gewesen, durch seine Genossen erhöht und eine Zeitlang gehalten worden, so treffen wir die Magier mehrmals den Regenten fürchterlich.

Durch Alexanders Invasion zerstreut, unter seinen parthischen Nachfolgern nicht begünstigt, von den Sassaniden wieder hervorgehoben und versammelt bewiesen sie sich immer fest auf ihren Grundsätzen, und widerstrebten dem Regenten, der diesen zuwiderhandelte. Wie sie denn die Verbindung des Chosru mit der schönen Schirin, einer Christin, auf alle Weise deuten Theilen widerspenstig verleideten.

Endlich von den Arabern auf immer verdrängt und nach Indien vertrieben und was von ihnen oder ihren Geistesverwandten in Persien zurückblieb bis auf den heutigen Tag verachtet und beschimpft, bald geduldet, bald verfolgt nach Willkür der Herrscher, hält sich noch diese Religion die und da in der frühesten Reinheit, selbst in kümmerlichen Winkeln, wie der Dichter solches durch das Vermächtniß des alten Parsen anzudeuten gesucht hat.

Daß man daher dieser Religion durch lange Zeiten durch sehr viel schuldig geworden, daß in ihr die Möglichkeit einer höhern Cultur lag, die sich im westlichen Theile der östlichen Welt verbreitet, ist wohl nicht zu bezweifeln. Zwar ist es höchst schwierig einen Begriff zu geben, wie und woher sich diese Cultur ausbreitete. Viele Städte lagen als Lebenspunkte in vielen Regionen zerstreut; am bewundernswürdigsten aber ist mir daß die fatale Nähe des indischen Götzendienstes nicht auf sie wirken konnte. Auffallend bleibt es, da die Städte Balch und Bamian so nah an einander lagen, hier die verrücktesten Götzen in riesenhafter Größe verfertigt und angebetet zu sehen, indessen sich dort die Tempel des reinen Feuers erhielten, große Klöster dieses Bekenntnisses entstanden und eine Unzahl von Modellen sich versammelten. Wie herrlich aber die Einrichtung solcher Anstalten müsse gewesen seyn, bezeugen die außerordentlichen Männer die von dort ausgegangen sind. Die Familie der Barmekiden stammte daher, die so lange als einflußreiche Staatsdiener glänzten, bis sie zuletzt, wie ein ungefähr ähnliches Geschlecht dieser Art zu unsern Zeiten, ausgerottet und vertrieben worden.

Regiment.

Wenn der Philosoph aus Principien sich ein Natur-, Völker- und Staatsrecht ausferdant, so forscht der Geschichtsfreund nach, wie es wohl mit solchen menschlichen Verhältnissen und Verbindungen von jeher gestanden habe. Da finden wir denn im ältesten Orient: daß alle Herrschaft sich ableiten lasse von dem Rechte Krieg zu erklären. Dieses Recht liegt, wie alle übrigen, anfangs in dem Willen, in der Leidenschaft des Volkes. Ein Stammglied wird verletzt, sogleich regt sich die Masse unaufgefordert, Rache zu nehmen am Beleidiger. Weil aber die Menge zwar handeln und wirken, nicht aber sich führen mag, überträgt sie, durch Wahl, Sitte, Gewohnheit die Anführung zum Kampfe einem Einzigen, es sey für Einen Kriegszug, für mehrere; dem tüchtigen Manne vertraut sie den gefährlichen Posten auf Lebenszeit, auch wohl endlich für seine Nachkommen. Und so verschafft sich der Einzelne, durch die Fähigkeit Krieg zu führen, das Recht den Krieg zu erklären.

Hieraus fließt nun ferner die Befugniß jeden Staatsbürger, der ohnehin als kampflustig und streitfertig angesehen werden darf, in die Schlacht zu rufen, zu fordern, zu zwingen. Diese Conscription mußte von jeher, wenn sie sich gerecht und wirksam erzeigen wollte, unbarmherzig seyn. Der erste Darius rüstet sich gegen verdächtige Nachbarn, das unzählige Volk gehorcht dem Wink. Ein Greis liefert drei Söhne, er bittet den Jüngsten vom Feldzuge zu befreien, der König sendet ihm den Knaben in Stücken gehauen zurück. Hier ist also das Recht über Leben und Tod schon anzetroffen. In der Schlacht selbst leidet's keine Frage: denn wird nicht oft willkürlich, ungeschickt ein ganzer Heerestheil vergebens aufgeopfert, und niemand fordert Rechenschaft vom Anführer?

Nun zieht sich aber bei kriegerischen Nationen dereselbe Zustand durch die langen Friedenszeiten. Um den König her ist's immer Krieg, und niemandem bei Hofe das Leben gesichert. Eben so wenden die Steuern fort erhoben, die der Krieg nöthig machte. Deshalb setzte denn auch Darius Codomannus, vorsichtig, regelmäßige Abgaben fest, statt freiwilliger Geschenke. Nach diesem Grundsatz, mit dieser Verfassung, stieg die persische Monarchie zu höchster Macht und Glückseligkeit, die denn doch zuletzt an dem Hochsinn einer benachbarten, kleinen, zerstückelten Nation endlich scheiterte.

Geschichte.

Die Perser, nachdem außerordentliche Fürsten ihre Streitkräfte in eins versammelt und die Elasticität der Masse aufs höchste gesteigert, zeigten sich, selbst entfernteren Völkern, gefährlich, um so mehr den benachbarten.

Alle waren überwunden, nur die Griechen, uneins unter sich, vereinigten sich gegen den zahlreichen, mehrmals herandringenden Feind und entwickelten musterhafte Aufopferung, die erste und letzte Tugend, worin alle übrigen enthalten sind. Dadurch ward Freiheit gewonnen daß, in dem Maße wie die persische Macht innerlich zerfiel, Philipp von Macedonien eine Einheit gründen konnte, die übrigen Griechen um sich zu versammeln und ihnen für den Verlust ihrer innern Freiheit den Sieg über äußere Dränger vorzubereiten. Sein Sohn übertrug die Perser und gewann das Reich.

Nicht nur furchtbar, sondern äußerst verhaßt hatten sich diese der griechischen Nation gemacht, indem sie Staat und Gottesdienst zugleich bekriegten. Sie, einer Religion ergeben, wo die himmlischen Gestirne, das Feuer, die Elemente, als gottähnliche Wesen in freier Welt verehrt wurden, fanden höchst scheltenswerth, daß man die Götter in Wohnungen einsperrte, sie unter Dach anbetete. Nun verbrannte und zerstörte man die Tempel, und schuf dadurch sich selbst ewig Haß erregende Denkmäler, indem die Weisheit der Griechen beschloß diese Ruinen niemals wieder aus ihrem Schutte zu erheben, sondern, zu Anreizung künftiger Rache, abmahnungsvoll liegen zu lassen. Diese Gesinnungen ihren beleidigten Gottesdienst zu rächen, brachten die Griechen mit auf persischen Grund und Boden; manche Grausamkeit erklärt sich daher, auch will man den Brand von Persepolis damit entschuldigen.

Die gottesdienstlichen Uebungen der Magier, die freilich, von ihrer ersten Einfalt entfernt, auch schon Tempel- und Klostergebäude benutzten, wurden gleichfalls zerstört, die Magier verjagt und zerstreut, von welchen jedoch immer eine große Menge versteckt sich sammelten und, auf bessere Zeiten, Gesinnung und Gottesdienst aufbewahrten. Ihre Geduld wurde freilich sehr gepruft:

denn als mit Alexanders Tode die kurze Alleinherrschaft zerfiel und das Reich zersplitterte, bemächtigten sich die Parther des Theils, der uns gegenwärtig besonders beschäftigt. Sprache, Sitten, Religion der Griechen ward bei ihnen einheimisch. Und so vergingen fünfhundert Jahre über der Asche der alten Tempel und Altäre, unter welchen das heilige Feuer immerfort glimmend sich erhielt, so daß die Sassaniden, zu Anfang des dritten Jahrhunderts unserer Zeitrechnung, als sie die alte Religion wieder bekannten den frühern Dienst herstellten, sogleich eine Anzahl Magier und Mobeden vorfanden, welche an und über der Gränze Indiens sich und ihre Gesinnungen im Stillen erhalten hatten. Die altpersische Sprache wurde hervorgezogen, die griechische verdrängt und zu einer eignen Nationalität wieder Grund gelegt. Hier finden wir nun in einem Zeitraum von vierhundert Jahren die mythologische Vorgeschichte persischer Ereignisse, durch poetisch-prosaische Nachklänge, einigermaßen erhalten. Die glanzreiche Dämmerung derselben erfreut und immerfort und eine Mannichfaltigkeit von Charakteren und Ereignissen erweckt großen Antheil.

Was wir aber auch von Bild- und Baukunst dieser Epoche vernehmen, so ging es damit doch bloß auf Pracht und Herrlichkeit, Größe und Weitläuftigkeit und unförmliche Gestalten hinaus; und wie konnt' es auch anders werden? da sie ihre Kunst vom Abradanare hernehmen mußten, die schon dort so tief entwürdigt war. Der Dichter besitzt selbst einen Siegelring Sapor des Ersten, einen Onyx, offenbar von einem westlichen Künstler damaliger Zeit, vielleicht einem Kriegsgefangenen, geschnitten. Und sollte der Siegelschneider des überwundenen Sassaniden geschickter gewesen seyn als der Stempelschneider des überwundenen Valerian? Wie es aber mit den Münzen damaliger Zeit aussehe, ist uns leider nur zu wohl bekannt. Auch hat sich das Dichterischmährchenhafte jener überbliebenen Monumente nach und nach, durch Bemühung der Kenner, zur historischen Prosa herabgestimmt. Da wir denn nun deutlich auch in diesem Beispiel begreifen, daß ein Volk auf einer hohen sittlich-religiösen Stufe stehen, sich mit Pracht und Prunk umgeben und in Bezug auf Künste noch immer unter die barbarischen gezählt werden kann.

Eben so müssen wir auch, wenn wir orientalische und besonders persische Dichtkunst der Folgezeit redlich schätzen und nicht, zu künftigem eignem Verdruß und Beschämung, solche überschätzen wollen, gar wohl bedenken, wo denn eigentlich die wirthe, wahre Dichtkunst in jenen Tagen zu finden gewesen.

Aus dem Westlande scheint sich nicht viel selbst nach dem nächsten Osten verloren zu haben, Indien hielt man vorzüglich im Auge; und da denn doch den Verehrern des Feuers und der Elemente jene verrücktmonstrose Religion, dem Lebemenschen aber eine abstrakte Philosophie keineswegs annehmlich seyn konnte; so nahm man von dorther, was allen Menschen immer gleich willkommen ist, Schriften die sich auf Weltklugheit beziehen; da man denn auf die Fabeln des Bidpai den höchsten Werth legte und dadurch schon eine künftige Poesie in ihrem tiefsten Grund zerstörte. Zugleich hatte man aus derselben Quelle das Schachspiel erhalten, welches, in Bezug mit jener Weltklugheit, allem Dichtertum den Garaus zu machen völlig geeignet ist. Setzen wir dieses voraus, so werden wir das Naturell der sodann persischen Dichter, sobald sie durch günstige Anlässe hervorgerufen wurden, höchlich rühmen und bewundern, wie sie so manche Unqunst bekämpfen, ihr ausweichen, oder vielleicht gar überwinden können.

Die Nähe von Byzanz, die Kriege mit den westlichen Kaisern und daraus entspringenden wechselseitigen Verhältnisse bringen endlich ein Gemisch hervor, wobei die christliche Religion zwischen die der alten Parsen sich einschlingt, nicht ohne Widerstreben der Mobeden und dortigen Religionsbewahrer. Wie denn doch die mancherlei Verdrießlichkeiten, ja großes Unglück selbst, das den trefflichen Fürsten Chosru Parvis überfiel, blos daher seinen Ursprung nahm, weil Schirin, liebenswürdig und reizend, am christlichen Glauben festhielt.

Dieses alles, auch nur obenhin betrachtet, nöthigt uns zu gestehen, daß die Vorsätze, die Verfahrungsweise der Sassaniden alles Lob verdienen; nur waren sie nicht mächtig genug, in einer von Feinden rings umgebenen Lage, zur bewegtesten Zeit sich zu erhalten. Sie wurden, nach tüchtigem Widerstand, von den Arabern unterjocht, welche Mahomet durch Einheit zur furchtbarsten Macht erhoben hatte.

Mahomet.

Da wir bei unsern Betrachtungen vom Standpunkte der Poesie entweder ausgehen oder doch auf denselben zurückkehren, so wird es unsern Zwecken angemessen seyn von genanntem außerordentlichen Manne vorerst zu erzählen, wie er heftig behauptet und betheuert: er sey Prophet und nicht Poet und daher auch sein Koran als göttlicher Gesetz und nicht etwa als menschliches Buch, zum Unterricht oder zum Vergnügen, anzusehen. Wollen wir nun den Unterschied zwischen Poeten und Propheten näher andeuten, so sagen wir: beide sind von einem Gott ergriffen und beteuert, der Poet aber vergeudet die ihm verliehene Gabe im Genuß, um Genuß hervorzubringen, Ehre durch das Hervorgebrachte zu erlangen, allenfalls ein bequemes Leben. Alle übrigen Zwecke versäumt er, sucht mannichfaltig zu seyn, sich in Gesinnung und Darstellung gränzenlos zu zeigen. Der Prophet hingegen sieht nur auf einen einzigen bestimmten Zweck; solchen zu erlangen, bedient er sich der einfachsten Mittel. Irgend eine Lehre will er verkünden und, wie um eine Standarte, durch sie und um sie die Völker versammeln. Hiezu bedarf es nur daß die Welt glaube; er muß also einfältig werden und bleiben, denn das Mannichfaltige glaubt man nicht, man erkennt es.

Der ganze Inhalt des Korans, um mit wenigem viel zu sagen, findet sich zu Anfang der zweiten Sura und lautet folgendermaßen: „Es ist kein Zweifel in diesem Buch. Es ist eine Unterrichtung der Frommen, welche die Geheimnisse des Glaubens für wahr halten, die bestimmten Zeiten des Gebets beobachten und von demjenigen was wir ihnen verliehen haben Almosen austheilen; und welche der Offenbarung glauben, die den Propheten vor dir herabgesandt worden, und gewisse Versicherung des zukünftigen Lebens haben: diese werden von ihrem Herrn geleitet und sollen glücklich und selig seyn. Die Ungläubigen betreffend, wird es ihnen gleichviel seyn, ob du sie vermahnest oder nicht vermahnest; sie werden doch nicht glauben. Gott hat ihre Herzen und Ohren versiegelt. Eine Dunkelheit bedeckt ihr Gesicht und sie werden eine schwere Strafe leiden."

Und so wiederholt sich der Koran Sure für Sure. Glauben und Ungläuben theilen sich in Oberes und Unteres; Himmel und Hölle sind den Bekennern und Läugnern zugedacht. Nähere Bestimmung des Gebotenen und Verbotenen, fabelhafte Geschichten jüdischer und christlicher Religion, Amplificationen aller Art, gränzenlose Tautologien und Wiederholungen bilden den Körper dieses heiligen Buches, das uns, so oft wir auch daran gehen, immer von neuem anwidert, dann aber anzieht, in Erstaunen setzt und am Ende Verehrung abnöthigt.

Worin es daher jedem Geschichtsforscher von der

größten Wichtigkeit bleiben muß, sprechen wir aus mit den Worten eines vorzüglichen Mannes: „Die Hauptabsicht des Korans scheint diese gewesen zu seyn, die Bekenner der drei verschiedenen, in dem volkreichen Arabien damals herrschenden Religionen, die meistentheils vermischt unter einander in den Tag hinein lebten und ohne Hirten und Wegweiser herum irrten, indem der größte Theil Götzendiener und die übrigen entweder Juden oder Christen eines höchst irrigen und heterischen Glaubens waren, in der Erkenntniß und Verehrung des einigen, ewigen und unsichtbaren Gottes, durch dessen Allmacht alle Dinge geschaffen sind, und die so es nicht sind, geschaffen werden können, des allerhöchsten Herrschers, Richters und Herrn aller Herren, unter der Bestätigung gewisser Gesetze und den äußerlichen Zeichen gewisser Ceremonien, theils von alter und theils von neuer Einsetzung, und die durch Vorstellung sowohl zeitlicher als ewiger Belohnungen und Strafen eingeschärft wurden, zu vereinigen und sie alle zu dem Gehorsam des Mahomet, als des Propheten und Gesandten Gottes zu bringen, der nach den wiederholten Erinnerungen, Verheißungen und Drohungen der vorigen Zeiten endlich Gottes wahre Religion auf Erden durch Gewalt der Waffen fortpflanzen und befestigen sollte, um sowohl für den Hohenpriester, Bischof oder Papst in geistlichen als auch höchsten Prinzen in weltlichen Dingen erkannt zu werden."

Behält man diese Ansicht fest im Auge, so kann man es dem Muselmann nicht verargen, wenn er die Zeit vor Mahomet die Zeit der Unwissenheit benennt, und völlig überzeugt ist, daß mit dem Islam Erleuchtung und Weisheit erst beginne. Der Styl des Korans ist, seinem Inhalt und Zweck gemäß, streng, groß, furchtbar, stellenweis wahrhaft erhaben; so treibt ein Keil den andern und darf sich über die große Wirksamkeit des Buches niemand verwundern. Behhalb es denn auch von den ächten Verehrern für unerschaffen und mit Gott gleich ewig erklärt wurde. Demungeachtet aber fanden sich gute Köpfe, die eine bessere Dicht- und Schreibart der Vorzeit anerkannten und behaupteten: daß, wenn es Gott nicht gefallen hätte durch Mahomet auf einmal seinen Willen und eine entschieden gesetzliche Bildung zu offenbaren, die Araber nach und nach von selbst eine solche Stufe, und eine noch höhere würden erstiegen und reinere Begriffe in einer reinen Sprache entwickelt haben.

Andere, verwegener, behaupteten, Mahomet habe ihre Sprache und Literatur verdorben, so daß sie sich niemals wieder erholen werde. Der verwegenste jedoch, ein geistvoller Dichter, war Käha genug zu versichern: alles was Mahomet gesagt habe, wollte er auch gesagt haben, und besser, ja er sammelte sogar eine Anzahl Seelurer um sich her. Man bezeichnete ihn deßhalb mit dem Spottnamen Motanabbi, unter welchem wir ihn kennen, welches so viel heißt als: einer der gern den Propheten spielen möchte.

Ob nun gleich die muselmännische Kritik selbst an dem Koran manches Bedenken findet, indem Stellen die man früher aus demselben angeführt gegenwärtig nicht mehr darin zu finden sind, andere, sich widersprechend, einander aufheben und was dergleichen bei allen schriftlichen Ueberlieferungen nicht zu vermeidende Mängel sind; so wird doch dieses Buch für ewige Zeiten höchst wirksam verbleiben, indem es durchaus praktisch und den Bedürfnissen einer Nation gemäß verfaßt worden, welche ihren Ruhm auf alte Ueberlieferungen gründet und an herkömmlichen Sitten festhält.

In seiner Abneigung gegen Poesie erscheint Mahomet auch höchst consequent, indem er alle Mährchen verbietet. Diese Spiele einer leichtfertigen Einbildungskraft, die vom Wirklichen bis zum Unmöglichen hin- und wiederschweift, und das Unwahrscheinliche als ein Wahrhaftes und Zweifelloses verträgt, waren der orientalischen Sinnlichkeit, einer weichen Ruhe und bequemem Müßiggang höchst angemessen. Diese Luftgebilde über einem wunderlichen Boden schwankend, hatten sich zur Zeit der Sassaniden ins Unendliche vermehrt, wie sie uns Tausend und Eine Nacht, an einen losen Faden gereiht, als Beispiele darlegt. Ihr eigentlicher Charakter ist, daß sie keinen sittlichen Zweck haben und daher den Menschen nicht auf sich selbst zurück, sondern außer sich hinaus ins unbedingte Freie führen und tragen. Gerade das Entgegengesetzte wollte Mahomet bewirken. Man sehe wie er die Ueberlieferungen des alten Testaments und die Ereignisse patriarchalischer Familien, die freilich auch auf einem unbedingten Glauben an Gott, einem unwandelbaren Gehorsam und also gleichfalls auf einem Islam beruhen, in Legenden zu verwandeln weiß, mit kluger Ausführlichkeit den Glauben an Gott, Vertrauen und Gehorsam immer mehr anzusprechen und einzuschärfen versteht; wobei er sich denn manches Mährchenhafte, obgleich immer zu seinen Zwecken dienlich, zu erlauben pflegt. Bewundernswürdig ist er, wenn man in diesem Sinne die Begebenheiten Noahs, Abrahams, Josephs betrachtet und beurtheilt.

Caliphen.

Um aber in unsern eigensten Kreis zurückzukehren, wiederholen wir, daß die Sassaniden bei vierhundert Jahre regierten, vielleicht länger nicht mit früherer Kraft und Glanz; doch hätten sie sich wohl noch eine Weile erhalten, wäre die Macht der Araber nicht dergestalt gewachsen, daß ihr zu widerstehen kein älteres Reich im Stande war. Schon unter Omar, bald nach Mahomet, ging jene Dynastie zu Grunde, welche die altpersische Religion gehegt und einen seltenen Grad der Cultur verbreitet hatte.

Die Araber stürmten sogleich auf alle Bücher los, nach ihrer Ansicht nur überflüssige oder schädliche Schreibereien; sie zerstörten alle Denkmale der Literatur, so daß kaum die geringsten Bruchstücke zu uns gelangen konnten. Die sogleich eingeführte arabische Sprache verhinderte jede Wiederherstellung dessen was national beisen konnte. Doch auch hier überwog die Bildung des Ueberwundenen nach und nach die Rohheit des Ueberwinders und die mahomedanischen Sieger gefielen sich in der Prachtliebe, den angenehmen Sitten und den dichterischen Resten der Besiegten. Daher bleibt noch immer, als die glänzendste Epoche berühmt, die Zeit wo die Barmekiden Einfluß hatten zu Bagdad. Diese, von Balch abstammend, nicht sowohl selbst Mönche als Patrone und Beschützer großer Bildungsanstalten, bewahrten unter sich das heilige Feuer der Dicht- und Redekunst und behaupteten durch ihre Welt-Klugheit und Charakter-Größe einen hohen Rang auch in der politischen Sphäre. Die Zeit der Barmekiden heißt daher sprüchwörtlich: eine Zeit localen, lebendigen Daseins und Wirkens, von der man, wenn sie vorüber ist, nur hoffen kann, daß sie erst nach geraumen Jahren an fremden Orten unter ähnlichen Umständen vielleicht wieder anfangen werde.

Aber auch das Califat war von kurzer Dauer; das ungeheure Reich erhielt sich kaum vierhundert Jahre; die entfernteren Statthalter machten sich nach und nach mehr und mehr unabhängig, indem sie den Caliphen, als eine geistliche, Titel und Pfründen spendende Macht, allenfalls gelten ließen.

Fortleitende Bemerkung.

Physisch-klimatische Einwirkung auf Bildung menschlicher Gehalt und körperlicher Eigenschaften läugnet niemand, aber man denkt nicht immer daran, daß Regierungsform eben auch einen moralisch-klimatischen Zustand hervorbringe, worin die Charaktere auf verschiedene Weise sich ausbilden. Von der Menge reden wir nicht, sondern von bevorzugten, ausgezeichneten Gestalten.

In der Republik bilden sich große, glückliche, ruhigerin thätige Charaktere; steigert sie sich zur Aristokratie, so entstehen würdige, consequente, tüchtige, im Befehlen und Gehorchen bewunderungswürdige Männer. Geräth ein Staat in Anarchie, sogleich thun sich verwegene, kühne, sittenverachtende Menschen hervor, angenblicklich gewaltsam wirkend, bis zum Entsetzen, alle Mäßigung verbannend. Die Despotie dagegen schafft große Charaktere; kluge, ruhige Uebersicht, strenge Thätigkeit, Festigkeit, Entschlossenheit, alles Eigenschaften die man braucht um den Despoten zu dienen, entwickeln sich in fähigen Geistern und verschaffen ihnen die ersten Stellen des Staats, wo sie sich zu Herrschern ausbilden. Solcher erwachsen unter Alexander dem Großen, nach dessen frühzeitigem Tode seine Generale zugleich als Könige dastanden. Auf die Caliphen häufte sich ein ungeheures Reich, das sie durch Statthalter mußten regieren lassen, deren Macht und Selbstständigkeit gedieh, indem die Kraft der obersten Herrscher abnahm. Ein solcher trefflicher Mann, der ein eignes Reich sich zu gründen und zu verdienen wußte, ist derjenige, von dem wir nun zu reden haben, um den Grund der neueren persischen Dichtkunst und ihrer verbreitenden Lebens-Anfänge kennen zu lernen.

Mahmud von Gasna.

Mahmud, dessen Vater im Gebirge gegen Indien ein starkes Reich gegründet hatte, indessen die Caliphen in der Nähe des Euphrats zur Nichtigkeit versanken, setzte die Thätigkeit seines Vorgängers fort und machte sich berühmt wie Alexander und Friedrich. Er läßt den Caliphen als eine Art geistlicher Macht gelten, die man wohl, zu eigenem Vortheil, einigermaßen anerkennen mag; doch erweitert er erst sein Reich um sich her, dringt sodann auf Indien los, mit großer Kraft und besonderm Glück. Als eifriger Mahometaner bewies er sich unermüdlich und streng in Ausbreitung seines Glaubens und Zerstörung des Götzendienstes. Der Glaube an den einigen Gott wirkt immer geisterhebend, indem er den Menschen auf die Einheit seines eignen Innern zurückweist. Aber steht der Nationalprophete, der nur Anhänglichkeit und Förmlichkeiten fordert und eine Religion anzubreiten bestrebt, die, wie eine jede, zu unendlichen Auslegungen und Mißdeutungen dem Secten- und Parteigeist Raum läßt und dem ungerechtet immer dieselbige bleibt.

Eine solche einfache Gottesverehrung mußte mit dem indischen Götzendienste im heftigen Widerspruch stehen, Gegenwirkung und Kampf, ja blutige Vernichtungskriege hervorrufen, wobei sich der Eifer des Zerstörens und Verheerens noch durch Gewinn unendlicher Schätze erhöht fühlte. Ungeheure, fratzenhafte Bilder, deren hohler Körper mit Gold und Juwelen ausgefüllt erfunden ward, schlug man in Stücke und sendete sie, gewürfelt, verschiedene Schwellen mahometanischer Heiligen zu pflastern. Noch jetzt sind die indischen Angehörer jenem reinen Gefühle verhaßt, wie gräßlich mögen sie den bildlosen Mahometaner angeschaut haben!

Nicht ganz am unrechten Orte wird hier die Bemerkung stehen, daß der ursprüngliche Werth einer jeden Religion erst nach Verlauf von Jahrhunderten aus ihren Folgen beurtheilt werden kann. Die jüdische Religion wird immer einen gewissen starren Eigensinn, dabei aber auch freien Muthsinn und lebendige Thätigkeit verbreiten; die mahometanische läßt ihren Bekenner nicht aus einer dumpfen Beschränktheit heraus, indem sie, seine schweren Pflichten fordernd, ihm innerhalb derselben alles Wünschenswerthe verleiht und zugleich, durch Aussicht auf die Zukunft, Tapferkeit und Religionspatriotismus einflößt und erhält.

Die indische Lehre taugte von Haus aus nichts, so wie denn gegenwärtig ihre vielen tausend Götter, und zwar nicht etwa untergeordnete, sondern alle gleich unbedingt mächtige Götter, die Zufälligkeiten des Lebens nur noch mehr vermehren, den Umfang jeder Leidenschaft fördern und die Verrücktheit des Lasters, als die höchste Stufe der Unfreiheit und Eitelkeit, begünstigen.

Auch selbst eine reinere Vielgötterei, wie die der Griechen und Römer, mußte doch zuletzt auf falschem Wege ihre Bekenner und sich selbst verlieren. Dagegen gebührt der christlichen das höchste Lob, deren reiner, einer Ursprung sich immerfort dadurch bethätigt, daß noch den größten Verirrungen, in welche sie der dunkle Mensch hinein zog, eh man sich's versieht sie sich in ihrer ersten löblichen Eigenthümlichkeit, als Mission, als Hausgenossen- und Brüderschaft, zu Erquickung des sittlichen Menschenbedürfnisses, immer wieder hervorthat.

Billigen wir nun den Eifer des Götzenstürmers Mahmud, so gönnen wir ihm die zu gleicher Zeit gewonnenen unendlichen Schätze, und verehren besonders in ihm den Stifter persischer Dichtkunst und höherer Cultur. Er, selbst aus persischem Stamme, ließ sich nicht etwa in die Beschränktheit der Araber hineinziehen, er fühlte gar wohl daß der schlechte Grund von Boden für Religion in der Nationalität zu finden sey; diese ruhet auf der Poesie, die uns älteste Geschichte in fabelhaften Bildern überliefert, nach und nach sodann ins Klare hervortritt und ohne Sprung die Vergangenheit an die Gegenwart heranführt.

Unter diesen Betrachtungen gelangen wir also in das zehnte Jahrhundert unserer Zeitrechnung. Man werfe einen Blick auf die höhere Bildung die sich dem Orient, ungeachtet der ausschließenden Religion, immerfort aufdrang. Hier sammelten sich, fast wider Willen der wilden und schwachen Beherrscher, die Reste griechischer und römischer Verdienste und so vieler geistreicher Christen, deren Eigenheiten aus der Kirche ausgestoßen worden, weil auch diese, wie der Islam, auf Einförmigkeit los arbeiten mußte.

Doch zwei große Verzweigungen des menschlichen Wissens und Wirkens gelangten zu einer freiern Thätigkeit!

Die Medicin sollte die Gebrechen des Mikrokosmus heilen, und die Sternkunde dasjenige bekrittlen, womit und für die Zukunft der Himmel schmeicheln oder bedrohen möchte; jene mußte der Natur, diese der Mathematik huldigen, und so waren beide wohl empfohlen und versorgt.

Die Geschäftsführung sodann unter despotischen Regenten blieb, auch bei größter Anmerksamkeit und Gewandtheit immer gefahrvoll, und ein Canzleivermalter betrunkte sich viel Muth sich in den Divan zu bewegen als ein Held zur Schlacht; einer war nicht sicherer seinen Herd wieder zu sehn als der andere.

Reisende Handelsleute brachten immer neuen Zuwachs an Schätzen und Kenntnissen herbei, das Innere des Landes, vom Euphrat bis zum Indus, bot eine

eigne Welt von Gegenständen dar. Eine Masse wider einander streitender Völkerschaften, vertriebene, vertreibende Herrscher, stellen überraschenden Wechsel von Sieg zur Knechtschaft, von Obergewalt zur Dienstbarkeit nur gar zu oft vor Augen, und ließen geistreiche Männer über die traumartige Vergänglichkeit irdischer Dinge die traurigsten Betrachtungen anstellen.

Dieses alles und noch weit mehr, im weitesten Umfange unendlicher Zersplitterung und augenblicklicher Wiederherstellung, sollte man vor Augen haben, um billig gegen die folgenden Dichter, besonders gegen die persischen zu seyn; denn jedermann wird eingestehen, daß die geschilderten Zustände keineswegs für ein Element gelten können, worin der Dichter sich nähren, erwachsen und gedeihen dürfte. Deswegen sey uns erlaubt schon das rege Verdienst der persischen Dichter des ersten Zeitalters als problematisch anzusprechen. Auch diese darf man nicht nach dem Höchsten messen, man muß ihnen manches zugeben indem man sie liest, manches verzeihen wenn man sie gelesen hat.

Dichterkönige.

Viele Dichter versammelten sich an Mahmud's Hofe, man spricht von vierhunderten, die daselbst ihr Wesen getrieben. Und wie nun alles im Orient sich unterordnen, sich höheren Geboten fügen muß, so bestellte ihnen auch der Fürst einen Dichterfürsten, der sie prüfen, beurtheilen, sie zu Arbeiten, jedem Talent gemäß, aufmuntern sollte. Diese Stelle hat man als eine der vorzüglichsten am Hofe zu betrachten: er war Minister aller wissenschaftlichen, historisch-poetischen Geschäfte; durch ihn wurden die Gunstbezeigungen seinen Untergebenen zu Theil, und wenn er den Hof begleitete, geschah es in so großem Gefolge, in so stattlichem Aufzuge, daß man ihn wohl für einen Vezir halten konnte.

Ueberlieferungen.

Wenn der Mensch daran denken soll von Ereignissen, die ihn zunächst betreffen, künftigen Geschlechtern Nachricht zu hinterlassen, so gehört dazu ein gewisses Behagen an der Gegenwart, ein Gefühl von dem hohen Werthe derselben. Zuerst also befestigt er im Gedächtniß, was er von Vätern vernommen, und überliefert solches in fabelhaften Umhüllungen; denn mündliche Ueberlieferung wird immer mährchenhaft wachsen. Ist aber die Schrift erfunden, ergreift die Schreibseligkeit ein Volk vor dem andern, so entstehen alsdann Chroniken, welche den poetischen Rhythmus behalten, wenn die Verse der Einbildungskraft und des Gefühls längst verschwunden ist. Die spätere Zeit versorgt und mit ausführlichen Denkschriften, Selbstbiographien unter mancherlei Gestalten.

Auch im Orient finden wir gar frühe Documente einer bedeutenden Weltausbildung. Sollten auch unsere heiligen Bücher später in Schriften verfaßt seyn, so sind doch die Anlässe dazu als Ueberlieferungen uralt, und können nicht hundert genug beachtet werden. Wie vieles mußte nicht auch in dem mittlern Orient, wie wir Persien und seine Umgebungen nennen dürfen, jeden Augenblick entstehen, und sich trotz aller Verwüstung und Zersplitterung erhalten! Denn wenn es zu höherer Ausbildung großer Landstrecken vielmehr ist, daß solche nicht Einem Herrn unterworfen, sondern unter mehrere getheilt seyen, so ist derselbe Zustand gleichfalls der Erhaltung nütze, weil das, was an dem einen Ort zu Grunde geht, an dem andern fortbestehen, was aus dieser Ecke vertrieben wird, sich in jene Nischen kann.

Auf solche Weise müssen, ungeachtet aller Zerstörung und Verwüstung, sich manche Abschriften aus frühern Zeiten erhalten haben, die man von Epoche zu Epoche theils abgeschrieben, theils erneuert. So finden wir daß unter Zeadeschird, dem letzten Sassaniden, eine Reichsgeschichte verfaßt worden, wahrscheinlich aus alten Chroniken zusammengestellt, dergleichen sich schon Abaserud in dem Buch Esther bei schlaflosen Nächten vorlesen läßt. Copien jenes Werkes, welches Bastan Nameh betitelt war, erhielten sich: denn vierhundert Jahre später wird unter Mansur I. aus dem Hause der Samaniden, eine Bearbeitung desselben vorgenommen, bleibt aber unvollendet und die Dynastie wird von den Gaznewiden verschlungen. Mahmud jedoch, genannten Stammes zweiter Beherrscher, ist von gleichem Triebe belebt, und vertheilt sieben Abtheilungen des Bastan Nameh unter sieben Hofsichter. Es gelingt Ansari seinen Herrn am meisten zu befriedigen, er wird zum Dichterkönig ernannt und beauftragt das Ganze zu bearbeiten. Er aber, bequem und klug genug, weiß das Geschäft zu verspäten und machte sich im Stillen amthun eh er nicht jemand fände, dem es zu übertragen wäre.

Firdusi.

Starb 1030.

Die wichtige Epoche persischer Dichtkunst, die wir nun erreichen, giebt uns zur Betrachtung Anlaß, wie große Weltereignisse nur alsdann sich entwickeln, wenn gewisse Neigungen, Begriffe, Vorsätze die und da, ohne Zusammenhang, einzeln ausgereift sich bewegen und im Stillen fortwachsen, bis endlich früher oder später ein allgemeines Zusammenwirken hervortritt. In diesem Sinne ist es merkwürdig genug, daß zu gleicher Zeit, als ein mächtiger Fürst auf die Wiederherstellung einer Volks- und Stammes-Literatur bedacht war, ein Gärtnersohn zu Tus gleichfalls ein Exemplar des Bastan Nameh sich zueignete und das eingeborene schöne Talent solchen Studien eifrig widmete.

In Absicht über den dortigen Statthalter, wegen irgend einer Beeinträchtigung, zu klagen, begiebt er sich nach Hofe, ist lange vergebens bemüht zu Ansari durchzudringen, und durch dessen Fürsprache seinen Zweck zu erreichen. Endlich macht eine glückliche, geheimvolle Reimpeitsche, auf dem Siegreife gesprochen, ihn dem Dichterkönige bekannt, welcher, Vertrauen zu seinem Talent fassend, ihn empfiehlt und ihm den Auftrag des großen Werkes verschafft. Firdusi beginnt das Schah Nameh unter günstigen Umständen; er wird im Anfange theilweis hinlänglich belohnt, nach dreißigjähriger Arbeit hingegen entspricht das königliche Geschenk seiner Erwartung keineswegs. Erbittert verläßt er den Hof und stirbt, eben da der König seiner mit Gunst abermals gedenkt. Mahmud überlebt ihn kaum ein Jahr, innerhalb welchem der alte Effred, Firdusi's Meister, das Schah Nameh völlig zu Ende schreibt.

Dieses Werk ist ein wichtiges, ernstes, mythisch-historisches National-Fundament, worin das Herkommen, das Daseyn, die Wirkung alter Helden aufbewahrt wird. Es bezieht sich auf frühere und spätere Vergangenheit, deshalb das eigentlich Geschichtliche zuletzt mehr hervortritt, die frühern Zeiten jedoch manche uralte Traditions-Wahrheit verhüllt überliefern.

Firdusi scheint überhaupt zu einem solchen Werke sich vortrefflich dadurch zu qualificiren, daß er leidenschaftlich am Alten, ächt Nationellen, festgehalten und auch, in Absicht auf Sprache, frühe Reinigkeit und Tüchtigkeit zu erreichen gesucht, wie er denn arabische Worte verbannt und das alte Pehlewi zu beachten bemüht war.

Enweri.

Stirbt 1152.

Er ſtudirt zu Tus, einer wegen bedeutender Lehranſtalten berühmten, zu ſogar wegen Ueberfüllung verrufenen Stadt; und als er, an der Thüre des Collegiums ſtehend, einen, mit Gefolge und Prunk, vorbeireitenden Großen erblickt, zu ſeiner großen Verwunderung aber hört, daß es ein Hofdichter ſey, entſchließt er ſich zu gleicher Höhe des Glücks zu gelangen. Ein übernacht geſchriebenes Gedicht, wodurch er ſich die Gunſt des Fürſten erwirbt, iſt uns übrig geblieben.

Aus dieſem und aus mehreren Poeſien, die uns mitgetheilt worden, blickt ein heiterer Geiſt hervor, begabt mit natürlicher Umſicht und ſcharfem glücklichem Durchſchauen, er beherrſcht einen unüberſehbaren Stoff. Er lebt in der Gegenwart, und wie er vom Schüler ſogleich zum Hofmann übergeht, wird er ein freier Epikuräer und findet daß kein beſſer Handwerk ſey, als mittelmäßige Menſchen durch Lob zu ergötzen. Fürſten, Beſire, edle und ſchöne Frauen, Dichter und Muſiker ſchmückt er mit ſeinem Preis und weiß auf einen jeden etwas Zierliches aus dem breiten Weltvorrathe anzuwenden.

Wir können daher nicht billig finden, daß man ihm die Verhältniſſe in denen er gelebt und ſein Talent genutzt, nach ſo viel hundert Jahren, zum Verbrechen macht. Was ſollt' aus dem Dichter werden, wenn es nicht hohe, mächtige, kluge, thätige, ſchöne und geſchickte Menſchen gäbe, an deren Vorzügen er ſich aufrichten kann? An ihnen wie die Rebe am Ulmenbaum, wie Epheu an der Mauer, rankt er ſich hinauf, Auge und Sinn zu erquicken. Sollte man einen Juwelier ſchelten, der die Edelgeſteine beider Indien zum herrlichen Schmuck trefflicher Menſchen zu verwenden ſein Leben zubringt? Sollte man von ihm verlangen daß er das, freilich ſehr nützliche Geſchäft eines Straßenpflaſterers übernähme?

So gut aber unſer Dichter mit der Erde ſtand, ward ihm der Himmel verderblich. Eine bedeutende, das Volk aufregende Weiſſagung: als werde an einem gewiſſen Tage ein ungeheurer Sturm das Land verwüſten, traf nicht ein und der Schach ſelbſt konnte gegen den allgemeinen Unwillen des Hofes und der Stadt ſeinen Liebling nicht retten. Dieſer floh. Auch in entfernter Provinz ſchützte ihn nur der entſchiedene Charakter eines freundlichen Statthalters. Die Ehre der Aſtrologie kann jedoch gerettet werden, wenn man annimmt, daß die Zuſammenkunft ſo vieler Planeten in Einem Zeichen auf die Zukunft von Dſchengis Chan hindeute, welcher in Perſien mehr Verwüſtung anrichtete als irgend ein Sturmwind hätte bewirken können.

Niſami.

Stirbt 1180.

Ein zarter, hochbegabter Geiſt, der, wenn Zirdauſi die ſämmtlichen Heldenüberlieferungen erſchöpfte, nunmehr die lieblichſten Wechſelwirkungen innigſter Liebe zum Stoffe ſeiner Gedichte wählt. Medſchnun und Leila, Chosru und Schirin, Liebespaare, führt er vor; durch Ahnung, Geſchick, Natur, Gewohnheit, Neigung, Leidenſchaft für einander beſtimmt, ſich entſchieden gewogen; dann aber durch Grille, Eigenſinn, Zufall, Nöthigung und Zwang getrennt, eben ſo wunderlich wieder zuſammengeführt und am Ende doch wieder auf eine oder die andere Weiſe weggeriſſen und geſchieden.

Aus dieſen Stoffen und ihrer Behandlung erwächſet die Erregung einer überaus Sehnſucht. Befriedigung finden wir nirgends. Die Anmuth iſt groß, die Mannichfaltigkeit unendlich.

Auch in ſeinen andern unmittelbar moraliſchem Zweck gewidmeten Gedichten athmet gleiche liebenswürdige Klarheit. Was auch dem Menſchen Zweideutiges begegnen mag, führt er jederzeit wieder aus Praktiſche heran und findet in einem ſittlichen Thun allen Räthſeln die beſte Auflöſung.

Uebrigens führt er, ſeinem ruhigen Geſchäft gemäß, ein ruhiges Leben unter den Seldſchugiden und wird in ſeiner Vaterſtadt Gendſche begraben.

Dſchelâl-eddin Rumi.

Stirbt 1162.

Er begleitet ſeinen Vater, der wegen Verdrießlichkeiten mit dem Sultan ſich von Balch hinweg begiebt, auf dem langen Reiſezug. Unterwegs nach Mekka treffen ſie Attar, der ein Buch göttlicher Geheimniſſe dem Jünglinge verehrt und ihn zu heiligen Studien entzündet.

Hiebei iſt ſo viel zu bemerken: daß der eigentliche Dichter die Herrlichkeit der Welt in ſich aufzunehmen berufen iſt und deßhalb immer eher zu loben als zu tadeln geneigt ſeyn wird. Daraus folgt, daß er den würdigſten Gegenſtand aufzufinden ſucht, und, wenn er alles durchgegangen, endlich ſein Talent am liebſten zu Preis und Verherrlichung Gottes anwendet. Beſonders aber liegt dieſes Verfahren dem Orientalen am nächſten, weil er immer dem Ueberſchwenglichen zuſtrebt und ſolches bei Betrachtung der Gottheit in größter Fülle gewahr zu werden glaubt, ſo wie ihm denn bei jeder Ausführung niemand Uebertriebenheit Schuld geben darf.

Schon der ſogenannte mahometaniſche Roſenkranz, wodurch der Name Allah mit neunundneunzig Eigenſchaften verherrlicht wird, iſt eine ſolche Lob- und Preis-Litanei. Erſtarrende, verwirrende Eigenſchaften bezeichnen das unbegreiflichſte Weſen; der Andere ſtaunt, ergiebt und beruhigt ſich. Und wenn der weltliche Dichter die ihm vorſchwebenden Vollkommenheiten an vorzüglichſte Perſonen verwendet, ſo flüchtet ſich der Gottergebene in das unperſönliche Weſen, das von Ewigkeit her alles durchdringt.

Er flüchtete ſich Attar vom Hofe zur Beſchaulichkeit, und Dſchelâl-eddin, ein reicher Jüngling, der ſich ſo eben auch vom Fürſten und der Hauptſtadt entfernte, war um deſto eher zu tieferen Studien zu entzünden.

Nun zieht er mit ſeinem Vater, nach vollbrachten Wallfahrten, durch Klein-Aſien; ſie bleiben zu Iconium. Dort lehren ſie, werden verfolgt, vertrieben, wieder eingeſetzt, und liegen daſelbſt, mit einem ihrer treuſten Lehrgenoſſen, begraben. Indeſſen hatte Dſchengis Chan Perſien verheert, ohne den ruhigen Ort ihres Aufenthaltes zu berühren.

Nach obiger Darſtellung wird man dieſem großen Geiſte nicht verargen, wenn er ſich ins Abſtruſe gewendet. Seine Werke ſehen etwas bunt aus, Geſchichten, Mährchen, Parabeln, Legenden, Anekdoten, Beiſpiele, Probleme behandelt er, um eine geheimnißvolle Lehre eingängig zu machen, von der er ſelbſt keine deutliche Rechenſchaft zu geben weiß. Unterricht und Erhebung iſt ſein Zweck, im Ganzen aber ſucht er durch die Einbildskraft alle Sehnſucht wo nicht zu erfüllen doch anzuregen, und anzudeuten, daß im göttlichen Weſen zuletzt alles untertauche und ſich verklare.

Saadi.

Stirbt 1291, alt 102 Jahre.

Gebürtig von Schiras studirt er zu Bagdad, wird als Jüngling durch Liebesunglück zum unstäten Leben eines Derwisch bestimmt. Wallfahrtet fünfzehnmal nach Mekka, gelangt auf seinen Wanderungen nach Indien und Klein-Asien, ja als Gefangener der Kreuzfahrer ins Westland. Er übersteht wundersame Abenteuer, erwirbt aber schöne Länder- und Menschenkenntniß. Nach dreißig Jahren zieht er sich zurück, bearbeitet seine Werke, und macht sie bekannt. Er lebt und webt in einer großen Erfahrungsbreite und ist reich an Anekdoten, die er mit Sprüchen und Versen ausschmückt. Leser und Hörer zu unterrichten ist sein entschiedener Zweck.

Sehr eingezogen in Schiras erlebt er das hundert und zweite Jahr und wird daselbst begraben. Dschengis Nachkommen hatten Iran zum eignen Reiche gebildet, in welchem sich ruhig wohnen ließ.

Hafis.

Stirbt 1389.

Wer sich noch, aus der Hälfte des vorigen Jahrhunderts, erinnert, wie unter den Protestanten Deutschlands nicht allein Geistliche, sondern auch wohl Laien gefunden wurden, welche mit den heiligen Schriften sich dergestalt bekannt gemacht, daß sie, als lebendige Concordanz, von allen Sprüchen, wo und in welchem Zusammenhange sie zu finden, Rechenschaft zu geben sich geübt haben, die Hauptstellen aber auswendig wußten und solche zu irgend einer Anwendung immerfort bereit hielten; der wird zugleich gestehen, daß für solche Männer eine große Bildung daraus erwachsen mußte, weil das Gedächtniß, immer mit würdigen Gegenständen beschäftigt, dem Gefühl, dem Urtheil reinen Stoff zu Genuß und Behandlung aufbewahrte. Man nannte sie **bibelfest** und ein solcher Beiname gab eine vorzügliche Würde und unzweideutige Empfehlung.

Das was nun bei uns Christen aus natürlicher Anlage und gutem Willen entsprang, war bei den Mahometanern Pflicht: denn indem es einem solchen Glaubensgenossen zum größten Verdienst gereichte Abschriften des Korans selbst zu vervielfältigen oder vervielfältigen zu lassen, so war es fein geringeres denselben auswendig zu lernen, um bei jedem Anlaß die gehörigen Stellen anführen, Erbauung befördern, Streitigkeit schlichten zu können. Man benannte solche Personen mit dem Ehrentitel **Hafis**, und dieser ist unserm Dichter als bezeichnender Hauptname geblieben.

Nun war, gar bald nach seinem Ursprunge, der Koran ein Gegenstand der unendlichsten Auslegungen, gab Gelegenheit zu den spitzfindigsten Subtilitäten und, indem er die Sinnesweise eines jeden auftregte, entstanden grämenios abweichende Meinungen, verrückte Combinationen, ja die unvernünftigsten Beziehungen aller Art wurden versucht, so daß der eigentlich geistreiche verständige Mann eifrig bemüht seyn mußte, um nur wieder auf den Grund des reinen guten Textes zurück zu gelangen. Daher finden wir denn auch in der Geschichte des Islam Auslegung, Anwendung und Gebrauch oft bewundernswürdig.

In einer solchen Gewandtheit war das schönste dichterische Talent erzogen und heran gebildet; ihm gehörte der ganze Koran, und was für Religionsgebäude man darauf gegründet war ihm kein Räthsel. Er sagt selbst:

„Durch den Koran hab' ich alles
Was mir je gelang gemacht."

Als Derwisch, Sofi, Scheich lehrte er in seinem Geburtsorte Schiras, auf welchen er sich beschränkte, wohl gelitten und geschätzt von der Familie Mosaffer und ihren Beziehungen. Er beschäftigte sich mit theologischen und grammatikalischen Arbeiten, und versammelte eine große Anzahl Schüler um sich her.

Mit solchen ernsten Studien, mit einem wirklichen Lehramte stehen seine Gedichte völlig im Widerspruch, der sich wohl dadurch heben läßt, wenn man sagt: daß der Dichter nicht gerade alles denken und leben müsse was er ausspricht, am wenigsten derjenige, der in spätrer Zeit in verwickelte Zustände geräth, wo er sich immer der rhetorischen Vertheilung nähern und dasjenige vortragen wird was seine Zeitgenossen gerne hören. Dieß scheint uns bei Hafis durchaus der Fall. Denn wie ein Märchen-Erzähler auch nicht an die Zauberein glaubt die er vorspiegelt, sondern sie nur aufs beste zu beleben und auszustatten gedenkt, damit seine Zuhörer sich daran ergötzen, eben so wenig braucht gerade der lyrische Dichter dasjenige alles selbst anzunähen, womit er hohe und geringe Leser und Sänger ergötzt und beschmeichelt. Auch scheint unser Dichter keinen großen Werth auf seine so leicht hinfließenden Lieder gelegt zu haben, denn seine Schüler sammelten sie erst nach seinem Tode.

Nur wenig sagen wir von diesen Dichtungen, weil man sie genießen, sich damit in Einklang setzen sollte. Aus ihnen strömt eine fortquellende, mäßige Lebendigkeit. Im Ungen genügsam froh und ling, von der Fülle der Welt seinen Theil dahin nehmend, in die Geheimnisse der Gottheit von fern hinein blickend, dagegen aber auch einmal Religionsübung und Sinnenlust ablehnend, eins wie das andere; wie denn überhaupt diese Dichtart, was sie auch zu befördern und zu lehren scheint, durchaus eine skeptische Beweglichkeit behalten muß.

Dschami.

Stirbt 1492, alt 82 Jahre.

Dschami faßt die ganze Ernte der bisherigen Bemühungen zusammen und zieht die Summe der religiösen, philosophischen, wissenschaftlichen, prosaisch-poetischen Cultur. Er hat einen großen Vortheil dreiundzwanzig Jahre nach Hafis Tode geboren zu werden und als Jüngling abermals ein ganz freies Feld vor sich zu finden. Die größte Klarheit und Besonnenheit ist sein Eigenthum. Nun versucht und leistet er alles, erscheint sinnlich und übersinnlich zugleich; die Herrlichkeit der wirklichen und Dichterwelt liegt vor ihm, er bewegt sich zwischen beiden. Die Mystik konnte ihn nicht anmuthen; weil er aber ohne dieselbe den Kreis des National-Interesses nicht ausgefüllt hätte, so giebt er historisch Rechenschaft von allen den Thorheiten, durch welche, stufenweis, der in seinem ironischen Wesen befangene Mensch sich der Gottheit unmittelbar anzunähern und sich zuletzt mit ihr zu vereinigen gedenkt; da denn doch zuletzt nur widernatürliche und widersprüchige, grasse Gestalten zum Vorschein kommen. Denn was thut der Mystiker anders, als daß er sich an Problemen vorbei schleicht, oder sie weiter schiebt, wenn es sich thun läßt?

Uebersicht.

Man hat aus der sehr schicklich-geregelten Folge der sieben ersten römischen Könige schließen wollen, daß diese Geschichte klüglich und absichtlich erfunden sey, welches wir dahin gestellt seyn lassen; dagegen aber bemerken, daß die sieben Dichter, welche von dem Perser für

Der Titul sagt schon zur Genüge, was man hier zu erwarten hat: wir wollen daher aus dem voranstehenden wolgeschriebnen Prospectus nur so viel anmerken, daß jährlich acht solcher Bändchen erscheinen sollen. Die in diesem ersten Stücke enthaltnen Rechtssachen wollen wir kürzlich angeben, und wessen Neugierde wird nicht rege werden, wenn wir sagen, daß hier zuerst die bekannte Sache des unglücklichen Montbailly von St. Omer vorkomme, der gerädbrecht und verbrannt werden muste, weilen er seine Mutter umgebracht haben sollte, die er doch nicht umgebracht hatte, und dessen Unschuld erst an den Tag kam, da sich die Menschenliebe eines Voltaire, und verschiedner Pariser Advocaten für die schwangre Wittwe, deren Entbindung man nur abwarten wollte, um sie auch hinzurichten, mit ihren nachdrücklichen Vorstellungen interessirten. Die zwote hier vorkommende Rechtssache roulirt über die Frage: Ob und in welchem Falle das venerische Uebel eine Ehe scheide. Möchten doch alle unbehutsame Jünglinge, die sich so zügellos ihrem Verderben überliefern, das Detail dieser Begebenheit beherzigen, und an fremdem Schaden lernen klug werden. Schon vor vielen Jahren schriebe jemand in Paris einem reisenden Deutschen ins Stammbuch:

Liebst du dein Glück, dein Weib und deine Hosen,
Freund! o so hüte dich nur ja — vor den Franzosen.

Die dritte Cause streitet für die Rechtfertigung eines Hermaphroditen von Grenoble, der sich verheurathet und drey Jahre in grosem Frieden mit seinem Weibe gelebt hatte, bis derselbe endlich durch die Zwischenkunft eines Mädchens, das den Hermaphroditen vor seiner Verehligung gekannt hatte, gestöret worden. Artig ists, daß ein Beichtvater diesem guten Unschuldigen, der bis ins 14te Jahr als ein Mädchen gekleidet gewesen, Mannskleider anzulegen befohlen hatte, und am Ende ein andrer Beichtvater wie-

die ersten gehalten werden, und innerhalb eines Zeitraums von fünfhundert Jahren nach und nach erschienen, wirklich ein ethisch-poetisches Verhältniß gegen einander haben, welches uns errichtet scheinen könnte, wenn nicht ihre hinterlassenen Werke von ihrem wirklichen Daseyn das Zeugniß gäben.

Betrachten wir aber dieses Sternengestirn genauer, wie es uns aus der Ferne vergönnt seyn mag; so finden wir, daß sie alle ein fruchtbares, immer sich erneuendes Talent besaßen, wodurch sie sich über die Mehrzahl sehr vorzüglicher Männer, über die Unzahl mittlerer, täglicher Talente erhoben sahen; dabei aber auch in eine besondere Zeit, in eine Lage gelangten, wo sie eine große Ernte glücklich wegnehmen und gleich talentvollen Nachkommen sogar die Wirkung auf eine Zeit lang verkümmern durften, bis wieder ein Zeitraum verging, in welchem die Natur dem Dichter neue Schätze abermals aufschließen konnte.

In diesem Sinne nehmen wir die Dargestellten einzeln nochmals durch und bemerken: daß

Firdusi die ganzen vergangenen Staats- und Reichsereignisse, fabelhaft oder historisch aufbehalten, vernagnahm, so daß einem Nachfolger nur Bezug und Anmerkung, nicht aber neue Behandlung und Darstellung übrig blieb.

Enweri hielt sich fest an der Gegenwart. Glänzend und prächtig, wie die Natur ihm erschien, freud- und gabenvoll erblickt er auch den Hof seines Schahs; beide Welten und ihre Vorzüge mit den lieblichsten Worten zu verknüpfen, war Pflicht und Behagen. Niemand hat es ihm hierin gleich gethan.

Nisami griff mit freundlicher Gewalt alles auf, was von Liebes- und Haßwunderlegende in seinem Bezirk vorhanden seyn mochte. Schon im Koran war die Andeutung gegeben, wie man uralte lakonische Ueberlieferungen zu eigenen Zwecken behandeln, ausführen und in gewisser Breitläufigkeit klüger ergötzlich machen.

Dschelâl-eddin Rumi findet sich unbehaglich auf dem problematischen Boden der Wirklichkeit, und sucht die Räthsel der innern und äußern Erscheinungen auf geistige, geistreiche Weise zu lösen, daher sind seine Werke neue Räthsel, neuer Auflösungen und Commentare bedürftig. Endlich fühlt er sich getrungen in die Alleinigkeits-Lehre zu flüchten, wodurch soviel gewonnen als verloren wird, und zuletzt das, so tröstliche als unerklärliche, Zero übrig bleibt. Wie sollte nun also irgend eine Rede-Mittheilung poetisch oder prosaisch weiter gelingen? Glücklicherweise wird

Saadi, der Treffliche, in die weite Welt getrieben, mit gränzenlosen Einzelnheiten der Empirie überhäuft, denen er alles erstaunt abzugewinnen weiß. Er fühlt die Nothwendigkeit sich zu sammeln, überzeugt sich von der Pflicht zu belehren, und so ist er uns Weltkindern zuerst fruchtbar und segenreich geworden.

Hafis, ein großes heiteres Talent, das sich begnügt, alles abzuweisen wonach die Menschen begehren, alles bei Seite zu schieben was sie nicht entbehren mögen, und dabei immer als lustiger Bruder ihres Gleichen erscheint. Er läßt sich nur in seinem National- und Zeitkreise richtig einrechnen. Sobald man ihn aber gefaßt hat, bietet er ein lieblicher Lebensgeleiter. Wie ihm denn auch noch jetzt, unbewußt wehe als bewußt, Kameel- und Maulthier-Treiber fortsingen, heimwegs um des Sinnes halben, den er selbst muthwillig zerstückelt, sondern der Stimmung wegen, die er ewig rein und erfreulich verbreitet. Wer konnte denn nun auf diesen folgen die alles andere von den Vorgängern weggenommen war? als

Dschami, allem gewachsen, was vor ihm geschehen und werden ihm geschah; wie er nun dieß alles zusammen in Garben band, nachbildete, erneuerte, erweiterte, mit der größten Klarheit die Tugenden und Fehler seiner Vorgänger in sich vereinigte, so blieb der Folgezeit nichts übrig als zu-seyn wie er, insofern sie sich nicht verschlimmerte; und so ist es denn auch drei Jahrhunderte durch geblieben. Wobei wir nur noch bemerken daß, wenn früher oder später das Drama hätte durchbrechen und ein Dichter dieser Art sich hervortun können, der ganze Gang der Literatur eine andere Wendung genommen hätte.

Wagten wir nun mit diesem Wenigen fünfhundert Jahre persischer Dicht- und Rede-Kunst zu schildern; so sey es, um mit Quintilian unserm alten Meister zu reden, von Freunden aufgenommen in der Art wie man runde Zahlen erlaubt, nicht um genauer Bestimmung willen, sondern um etwas Allgemeines, bequemlichkeitshalber, annähernd auszusprechen.

Allgemeines.

Die Fruchtbarkeit und Mannichfaltigkeit der persischen Dichter entspringt aus einer unäußerbaren Breite der Außenwelt und ihrem unendlichen Reichthum. Ein immer bewegtes öffentliches Leben, in welchem alle Gegenstände gleichen Werth haben, wagt vor unserer Einbildungskraft, deßwegen und ihre Vergleichungen oft so sehr auffallend und mißbeliebig sind. Ohne Bedenken verknüpfen sie die ehrlosen und niedrigsten Bilder, an welches Verfahren wir uns nicht so leicht gewöhnen.

Sprechen wir es aber aufrichtig aus: ein eigentlicher Lebemann, der frei und praktisch athmet, hat kein ästhetisches Gefühl und keinen Geschmack, ihm genügt Realität im Handeln, Genießen, Betrachten, eben so wie im Dichten; und wenn der Orientale, seltsame Wirkung hervorzubringen, das Ungereimte zusammenreimt, so soll der Deutsche, dem dergleichen wohl auch begegnet, dazu nicht scheel sehen.

Die Verwirrung, die durch solche Productionen in der Einbildungskraft entsteht, ist derjenigen zu vergleichen, wenn wir durch einen orientalischen Bazar, durch eine europäische Messe gehen. Nicht immer sind die kostbarsten und niedrigsten Waaren im Raume weit gesondert, sie vermischen sich in unsern Augen und oft gewahren wir auch die Fässer, Kisten, Säcke, worin sie transportirt worden. Wie auf einem Obst- und Gemüsemarkt sehen wir nicht allein Kräuter, Wurzeln und Früchte, sondern auch hier und dort allerlei Arten Abwürflinge, Schalen und Strunke.

Ferner foster'd dem orientalischen Dichter nichts uns von der Erde in den Himmel zu erheben und von da wieder herunter zu führen oder umgekehrt. Dem Aas eines faulenden Hundes versteht Nisami eine sittliche Betrachtung abzulocken, die uns in Erbauen setzt und erbaut.

Herr Jesus, der die Welt durchwandert,
Ging einst an einem Markt vorbei;
Ein todter Hund lag auf dem Wege,
Geschändet vor der Hausen Thor,
Ein Haufe stand ums Aas umher,
Wie Geier sich um Aeser sammeln.
Der Eine sprach: mir wird das Hirn
Von dem Gestank ganz ausgelöscht.
Der Andre sprach: was braucht es viel,
Der Gräber Auswurf bringt nur Unglück.
So sang ein jeder seine Weise,
Des todten Hundes heil zu schmähen.
Als nun an Jesus kam die Reih',
Sprach, ohne Schmähen, er gutes Sinns,
Er sprach aus gütiger Natur:
Die Zähne sind wie Perlen weiß.
Dies Wort macht den Umkehrenden,
Durchstudirten Muscheln ähnlich, heiß.

Jedermann fühlt sich betroffen, wenn der, so liebevolle als geistreiche Prophet, nach seiner eigensten Weise, Schauung und Nachsicht fordert. Wie kräftig weiß er die unruhige Menge auf sich selbst zurück zu führen, sich des Verworfenen, des Verwünschens zu schämen, unbedachtem Vorzug mit Anerkennung, ja vielleicht mit Neid zu betrachten! Jeder Umstehende denkt nun an sein eigen Gebiß. Schöne Zähne sind überall, besonders auch im Morgenland, als eine Gabe Gottes hoch angenehm. Ein faulendes Geschöpf wird, durch das Vollkommene was von ihm übrig bleibt, ein Gegenstand der Bewunderung und des frömmsten Nachdenkens.

Nicht eben so klar und eindringlich wird uns das vortreffliche Gleichnis, womit die Parabel schließt; wir tragen daher Sorge dasselbe anschaulich zu machen.

In Gegenden, wo es an Kalklagern gebricht, werden Muschelschalen zu Bereitung eines höchst nöthigen Baumaterials angewendet und, zwischen dürres Reisig geschichtet, von der erregten Flamme durchgeglüht. Der Zuschauende kann sich das Gefühl nicht nehmen, daß diese Wesen, lebendig im Meere sich nährend und wachsend, noch kurz vorher der allgemeinen Lust des Daseyns nach ihrer Weise genossen und jetzt, nicht etwa verbrennen, sondern durchgeglüht, ihre völlige Gestalt behalten, wenn gleich alles Lebendige aus ihnen weggetrieben ist. Nehme man nunmehr an, daß die Nacht hereinbricht und diese organischen Reste dem Auge des Beschauers wirklich glühend erscheinen, so läßt sich kein herrlicheres Bild einer tiefen, heimlichen Seelenqual vor Augen stellen. Will sich jemand hievon ein vollkommenes Anschauen erwerben, so ersuche er einen Chemiker ihm Austerschalen in den Zustand der Phosphorescenz zu versetzen, wo er mit uns gestehen wird, daß ein stehend heißes Gefühl, welches den Menschen durchdringt, wenn ein gerechter Vorwurf ihn, mitten in dem Dünkel eines zutraulichen Selbstgefühls, unerwartet betrifft, nicht furchtbarer auszusprechen sey.

Solcher Gleichnisse würden sich zu Hunderten auffinden lassen, die das unmittelbarste Anschauen des Natürlichen, Wirklichen voraussetzen und zugleich wiederum einen hohen sittlichen Begriff erwecken, der aus dem Grunde eines reinen anregenden Gefühls hervortritt.

Höchst schätzenswerth ist, bei dieser gränzenlosen Breite, ihre Aufmerksamkeit aufs Einzelne, der scharfe liebevolle Blick der einem bedeutenden Gegenstand sein eigenthümlichstes abzugewinnen sucht. Sie haben poetische Stillleben, die sich den besten niederländischer Künstler an die Seite setzen, ja im Sittlichen sich darüber erheben dürften. Aus eben dieser Neigung und Tüchtigkeit werden sie gewisse Lieblingsgegenstände nicht los; kein persischer Dichter ermüdet die Lampe blendende, die Kreise leuchtend vorzustellen. Eben daher kommt auch die Einförmigkeit, die man ihnen vorwirft; aber genau betrachtet, werden die Naturgegenstände bei ihnen zum Surrogat der Mythologie. Rose und Nachtigall nehmen den Platz ein von Apoll und Daphne. Wenn man bedenkt was ihnen abging, daß sie kein Theater, keine bildende Kunst hatten, ihr dichterisches Talent aber nicht geringer war als irgend eins von jeher, so wird man, ihrer eigensten Weise befreundet, sie immer mehr bewundern müssen.

Allgemeinstes.

Der höchste Charakter orientalischer Dichtkunst ist, was wir Deutsche Ernst nennen, das Vorwaltende des oberen Leitenden; hier sind alle übrigen Eigenschaften vereinigt, ohne daß irgend eine, das eigenthümliche Recht behauptend, hervorträte. Der Geist gehört vorzüglich dem Alter, oder einer alternden Weltepoche. Uebersicht des Weltwesens, Ironie, freies Gebrauch der Talente finden wir in allen Dichtern des Orients. Resultat und Prämisse wird uns zugleich geboten, deshalb setzen wir auch wie großen Werth auf ein Wort aus dem Stegreife gelegt wird. Jene Dichter haben alle Gegenstände gegenwärtig und beziehen die entferntesten Dinge leicht auf einander, daher nähern sie sich auch dem was wir Witz nennen; doch steht der Witz nicht so hoch, denn dieser ist selbstsüchtig, vielgefällig, wenn der Geist ganz frei bleibt, deshalb er auch überall genialisch genannt werden kann und muß.

Aber nicht der Dichter allein erfreut sich solcher Verdienste; die ganze Nation ist geistreich, wie aus unzähligen Anekdoten hervortritt. Durch ein geistreiches Wort wird der Zorn eines Fürsten erregt, durch ein anderes wieder besänftigt. Neigung und Leidenschaft leben und weben in gleichem Elemente; so ersinnen Behramgur und Dilarom den Reim, Dschemil und Botheinah bleiben bis ins höchste Alter leidenschaftlich verbunden. Die ganze Geschichte der persischen Dichtkunst wimmelt von solchen Zügen.

Wenn man bedenkt, daß Nuschirwan, einer der letzten Sassaniden, um die Zeit Mahomets mit ungeheuern Kosten die Fabeln des Bidpai und das Schachspiel aus Indien kommen läßt, so ist der Zustand einer solchen Zeit vollkommen ausgesprochen. Jene, nach dem zu urtheilen, was uns überliefert ist, überbieten einander an Lebendigkeit und freieren Ansichten irdischer Dinge. Deshalb konnte vier Jahrhunderte später, selbst in der ersten besten Epoche persischer Dichtkunst, keine vollkommen-reine Naivetät statt finden. Die große Breite der Umstände, die vom Dichter gefordert ward, das gesteigerte Wissen, die Hof- und Kriegsverhältnisse, alles verlangte große Besonnenheit.

Neuere, Neueste.

Nach Weise von Dschami und seiner Zeit vermischten folgende Dichter Poesie und Prosa immer mehr, so daß für alle Schreibarten nur Ein Styl angewendet wurde. Geschichte, Poesie, Philosophie, Kanzlei- und Briefstyl, alles wird auf gleiche Weise vorgetragen und so geht es nun schon drei Jahrhunderte fort. Ein Muster des alternensten sind wir glücklicherweise im Stande vorzulegen.

Als der persische Botschafter, Mirza Abul Hassan Chan, sich in Petersburg befand, ersuchte man ihn um einige Zeilen seiner Handschrift. Er war freundlich genug ein Blatt zu schreiben, wovon wir die Uebersetzung hier einschalten.

„Ich bin durch die ganze Welt gereist, bin lange mit vielen Personen umgegangen, jener Winkel gewährte mir einigen Nutzen, jener Halm eine Aehre, und doch habe ich keinen Ort gesehen dieser Stadt vergleichbar, auch ihren schönen Huri's. Der Segen Gottes ruhe immer auf ihr! —"

„Wie wohl hat jener Kaufmann gesprochen, der unter die Räuber fiel die ihre Pferde auf ihn rechteten! Ein König, der den Handel unterdrückt, verschließt die Thüre des Heils vor dem Gesichte seines Herren. Welcher Verständige möchte bei solchem Ruf der Ungerechtigkeit sein Land besuchen? Willst du einen guten Namen erwerben, so behandle mit Achtung Kaufleute und Gesandte. Die Großen behandeln Aristende wohl, um sich einen guten Ruf zu machen. Das Land das die

Fremden nicht beſchützt geht bald unter. Sey ein Freund der Fremden und Reiſenden, denn ſie ſind als Mittel eines guten Rufs zu betrachten; ſey gaſtfrei, ſchütze die Vorüberziehenden, hüte dich ungerecht gegen ſie zu ſeyn. Wer dieſen Rath des Geſandten befolgt, wird gewiß Vortheil davon ziehen."

„Man erzählt, daß Omar ebn abd el aſis ein mächtiger König war, und Nachts in ſeinem Kämmerlein voll Demuth und Unterwerfung, das Angeſicht zum Throne des Schöpfers wendend, ſprach: O Herr! Gröſſer haſt du unwerthrt der Hand des ſchwachen Knechtes; um der Herrlichkeit der Reinen und Heiligen deines Reiches willen, verleihe mir Gerechtigkeit und Billigkeit, bewahre mich vor der Bosheit der Menſchen; ich fürchte, daß das Herz eines Unſchuldigen durch mich Pein betrübt worden ſeyn, und Fluch des Unterdrückten meinem Nacken folge. Ein König ſoll immer an die Herrſchaft und das Daſeyn des höchſten Weſens gedenken, an die fortwährende Veränderlichkeit der irdiſchen Dinge, er ſoll bedenken, daß die Krone von einem mächtigen Haupt auf ein unwürdiges übergeht und ſich nicht zum Stolze verleiten laſſen. Denn ein König, der hochmüthig wird, Freund und Nachbarn verachtet, kann nicht lange auf ſeinem Throne gedeihen; man ſoll ſich niemals durch den Ruhm einiger Tage aufblähen laſſen. Die Welt gleicht einem Feuer, das am Wege angezündet iſt; wer ſo viel davon nimmt als nöthig, um ſich auf dem Wege zu leuchten, erwahrt kein Uebel, aber wer mehr nimmt verbrennt ſich."

„Als man den Plato fragte, wie er in dieſer Welt gelebt habe, antwortete er: mit Schmerzen bin ich herumgekommen, mein Leben war ein enhaltendes Erſtaunen und angern geh' ich hinaus, und ich habe nichts gelernt als daß ich nichts weiß. Bleibe fern von dem, der etwas unternimmt und unwiſſend iſt, von einem Frommen, der nicht unterrichtet iſt; man kleine ſie beide einem Eſel vergleichen, der die Mühle dreht, ohne zu wiſſen warum. Der Säbel iſt gut anzuſehen, aber ſeine Wirkungen ſind unangenehm. Ein wohlredender Mann verbindet ſich Freunden, aber der Böswillige entfremdet ſich ſeinem Nächſten. Ein König ſagte zu einem der Behfoul hieß: gieb mir einen Rath. Dieſer verſetzte: bewahre deinen Geldzeit, deinen ungerechten Richter, deinen Reichen, der ſich nicht aufs Haushalten verſteht, deinen Freigebigen, der ſein Geld unnütz verſchwendet, deinen Gelehrten, dem das Urtheil fehlt. Man erwirbt in der Welt entweder einen guten oder einen böſen Namen, da kann man nun zwiſchen beiden wählen, und da nun ein jeder ſterben muß, gut oder bös, glücklich der, welcher den Ruhm eines Tugendhaften vorzog."

„Dieſe Zeilen ſchrieb, dem Verlangen eines Freundes gemäß, im Jahr 1231 der Hegire den Tag des Demaſiul Sani, nach chriſtlicher Zeitrechnung am .. Mai 1816, Mirza Abul-Haſſan Chan, von Schiraz, während ſeines Aufenthalts in der Hauptſtadt St. Petersburg, als außerordentlicher Abgeſandter Sr. Majeſtät von Perſien Jetz Ali Schah Gaſchar. Er hofft, daß man mit Güte einem Unwiſſenden verzeihen wird, der es unternahm einige Worte zu ſchreiben."

Wie nun aus Vorſtehendem klar iſt, daß, ſeit drei Jahrhunderten, ſich immer eine gewiſſe Proſa-Poeſie erhalten hat, und Geſchäfts- und Briefſtyl öffentlich und in Privat-Verhandlungen immer derſelbige bleibt; ſo erfahren wir, daß in der neuſten Zeit am perſiſchen Hofe ſich noch immer Dichter befunden, welche die Chronik des Tages, und alſo alles was der Kaiſer vornimmt und was ſich ereignet, in Reime verfaßt und zierlich geſchrieben, einem hiezu beſonders beſtellten Archivarius überliefern. Worauf denn erhellt, daß in dem unwandelbaren Orient, ſeit Jahrtauſend Zeiten, der ſich ſolche Chroniken bei ſchlaflaſen Nächten vorlieſen ließ, ſich keine weitere Veränderung zugetragen hat.

Wir bemerken hiebei, daß ein ſolches Vorleſen mit einer gewiſſen Declamation geſchehe, welche mit Emphaſe, einem Stringen und Dauren des Tons vorgetragen wird, und mit der Art wie die franzöſiſchen Trauerſpiele declamirt werden ſehr viel Aehnlichkeit haben ſoll. Es läßt ſich dieß um ſo eher denken, als die perſiſchen Doppelverſe einem ähnlichen Contraſt bilden, wie die beiden Hälften des Alexandriners.

Und ſo mag denn auch dieſe Beharrlichkeit die Veranlaſſung ſeyn, daß die Perſer ihre Gedichte ſeit achthundert Jahren noch immer lieben, ſchätzen und verehren; wir wir denn ſelbſt Zeuge geweſen, daß ein Orientale ein vorzüglich eingebundenes und erhaltenes Manuſcript des Mesnewi mit eben ſo viel Ehrfurcht als wenn es der Koran wäre, betrachtete und behandelte.

Zweifel.

Die perſiſche Dichtkunſt aber, und was ihr ähnlich iſt, wird von dem Weſtländer niemals ganz rein, mit vollem Behagen aufgenommen werden; worüber wir aufgeklärt ſeyn müſſen, wenn uns der Genuß davon nicht unverſehens getrübt werden ſoll.

Es iſt aber nicht die Religion, die uns von jener Dichtkunſt entfernt. Die Einheit Gottes, Ergebung in ſeinen Willen, Vermittlung durch einen Propheten, alles ſtimmt mehr oder weniger mit unſerm Glauben, mit unſerer Vorſtellungsweiſe überein. Unſere heiligen Bücher liegen auch dort, ob nur gleich irgendwoweit, zum Grund.

In die Märchen jener Gegend, Fabeln, Parabeln, Anekdoten, Witz- und Schergreden ſind wir längſt eingeweiht. Auch ihre Mythik ſollte uns anſprechen, ſie verbreitet wenigſtens, einen tiefen und gründlichen Ernſtes wegen, mit der unſrigen verglichen zu werden, die in der neuſten Zeit, genau betrachtet, doch eigentlich nur eine charakter- und talentloſe Erhaſchung ausdrückt; wie ſie ſich denn ſchon ſelbſt parodirt, zeuge der Vers:

Wir will ewiger Durſt nur frommen
Nach dem Durſte.

Despotie.

Was aber dem Sinne der Weſtländer niemals eingehen kann, iſt die geiſtige und körperliche Unterwürfigkeit unter ſeinen Herren und Obern, die ſich von uralten Zeiten herſchreibt, indem Könige zuerſt an die Stelle Gottes traten. Im alten Teſtament leſen wir ohne ſouveräner Verformen, wenn Mann und Weib vor Prieſter und Helden ſich aufs Angeſicht niederwirft und anbetet, denn daſſelbe fand ſie vor den Elohim zu thun gewohnt. Was zuerſt aus väterlichem frommem Gefühl geſchah, verwandelte ſich ſpäter in unbändige Hoffarte. Der Ka-tou, das dreimalige Niederwerfen dreimal niederkniet, ſchreibt ſich dort her. Wie viele weltliche Verſammlungsarten an öffentlichen Höfen ſind an dieſer Ceremonie geſcheitert, und die perſiſche Poeſie kann im Ganzen bei uns nicht gut aufgenommen werden, wenn wir uns hierüber nicht vollkommen deutlich machen.

Welcher Weſtländer kann erträglich finden, daß der Orientale nicht allein ſeinen Kopf wenigſtens auf die Erde bückt, ſondern denſelben ſogar wegweiſt irgend wohin zu Ziel und Zweck.

Das Maillespiel zu Pferde, wo Ballen und Schlägel die große Rolle zugetheilt ist, erneuert sich oft vor dem Auge des Herrscherd und des Volkes, ja mit beiderseitiger persönlicher Theilnahme. Wenn aber der Dichter seinen Kopf als Ballen auf die Maillebahn des Schahs legt, damit der Fürst ihn gewahr werde, und mit dem Schlägel der Gunst zum Glück weiter fort spoire; so können und mögen wir freilich weder mit der Einbildungskraft noch mit der Empfindung folgen; denn so heißt es:

Wie lang' wirst ohne Hand und Fuß
Du noch des Schicksals Ballen seyn!
Und überspringst zu hundert Bahnen,
Dem Schlägel kannst du nicht entfliehn.
Beg' auf des Schahes Bahn den Kopf,
Vielleicht daß er dich noch erblickt.

Ferner:

Nur dasjenige Gesicht
Ist des Glückes Spiegelwand,
Das gerieben ward am Staub
Von dem Hufe dieses Pferdes.

Nicht aber allein vor dem Sultan, sondern auch vor Geliebten erniedrigt man sich eben so tief und noch häufiger:

Mein Gesicht lag auf dem Weg,
Keinen Schritt hat er vorbeigethan.

Beim Staube deines Wegs
Mein Hoffnungsziel!
Bei deiner Füße Staub
Dem Wasser vorzuziehn.

Denjenigen, der meine Scheitel
Wie Staub zertritt mit Füßen,
Will ich zum Kaiser machen,
Wenn er zu mir zurückkommt.

Man sieht deutlich hieraus, daß eins so wenig als das andere heißen will, erst bei würdiger Gelegenheit angewendet, zuletzt immer häufiger gebraucht und gemißbraucht. So sagt Hafis wirklich possenhaft:

Mein Kopf im Staub des Weges
Des Wirthes seyn wird.

Ein tieferes Studium würde vielleicht die Vermuthung bestätigen, daß frühere Dichter mit solchen Ausdrücken viel bescheidener verfahren und nur spätere, auf demselben Schauplatz in derselben Sprache sich ergehend, endlich auch solche Mißbräuche, nicht einmal recht im Ernst, sondern parodisch beliebt, bis sich endlich die Tropen dergestalt vom Gegenstand weg verlieren, daß kein Verhältniß mehr weder gedacht noch empfunden werden kann.

Und so schließen wir denn mit den lieblichen Zeilen Enweri's, welcher, so anmuthig als schicklich, einen werthen Dichter seiner Zeit verehrt:

Dem Vernünftigen sind hochfreie Sperschaal's Gerichte,
Hunnert Vögel wie ich fliegen begierig darauf.
Geh mein Gericht und küß vor dem Herrn die Erde und
sag ihm:
Du, die Tugend der Zeit, Tugendrosche bist du.

Einrede.

Um uns nun über das Verhältniß der Despoten zu den Ihrigen, und wiefern es noch menschlich sey, einigermaßen aufzuklären, auch uns über das knechtische Verfahren der Dichter vielleicht zu beruhigen, möge eine und die andere Stelle hier eingeschaltet seyn, welche Zeugniß giebt wie Geschichts- und Weltkenner hierüber geurtheilt. Ein bedächtiger Engländer drückt sich folgendermaßen aus:

„Unumschränkte Gewalt, welche in Europa, durch Gewohnheiten und Umsicht einer gebildeten Zeit, zu gemäßigten Regierungen gesänftiget wird, behält bei asiatischen Nationen immer einerlei Charakter und bewegt sich beinahe in demselben Verlauf. Denn die geringen Unterschiede, welche des Menschen Staatswerth und Würde bezeichnen, sind bloß von des Despoten persönlicher Gemüthsart abhängig und von dessen Macht, ja öfters mehr von dieser als jener. Kann doch kein Land zum Glück gedeihen, das fortwährend dem Krieg ausgesetzt ist, wie es von der frühsten Zeit an das Schicksal aller östlichen schwächeren Königreiche gewesen. Daraus folgt daß die größte Glückseligkeit, deren die Masse unter unumschränkter Herrschaft genießen kann, sich aus der Gewalt und dem Ruf ihres Monarchen herschreibe, so wie das Wohlbehagen, worin sich dessen Unterthanen einigermaßen erfreuen, wesentlich auf den Stolz begründet ist, zu dem ein solcher Fürst sie erhebt."

„Wir dürfen daher nicht bloß an niedrige und verkünstliche Gesinnungen denken, wenn die Schmeichelei uns auffällt, welche sie dem Fürsten erzeigen. Fühllos gegen den Werth der Freiheit, unbekannt mit allen übrigen Regierungsformen, rühmen sie ihren eigenen Zustand, worin es ihnen weder an Sicherheit ermangelt noch an Behagen, und sind nicht allein willig, sondern stolz sich vor einem erhöhten Manne zu demüthigen, wenn sie in der Größe seiner Macht Zuflucht finden und Schutz gegen größeres unterdrückendes Uebel."

Gleichfalls läßt sich ein deutscher Recensent geist- und kenntnißreich also vernehmen:

„Der Verfasser, allerdings Bewunderer des hohen Schwungs der Panegyriker dieses Zeitraums, tadelt zugleich mit Recht die sich im Ueberschwung der Lobpreisungen vergessende Kraft edler Gemüther, und die Erniedrigung der Charaktermarke, welche dieß gewöhnlich zur Folge hat. Allein es muß gleichwohl bemerkt werden, daß in dem, in vielfachem Schmucke reicher Vollendung aufgeführten, Kunstgebäude eines ächt poetischen Volkes panegyrische Dichtung eben so wesentlich ist, als die satyrische, mit welcher sie nur den Gegensatz bildet, dessen Auflösung sich sodann entweder in der moralischen Dichtung, der ruhigen Richterin menschlicher Vorzüge und Gebrechen, der Führerin zum Ziele innerer Beruhigung, oder im Epos findet, welches mit unparteiischer Kühnheit das Edelste menschlicher Trefflichkeit neben die nicht mehr getadelte, sondern als zum Ganzen wirkende Gewöhnlichkeit des Lebens hinstellt, und beide Gegensätze auflöst und zu einem reinen Bilde des Daseyns vereinigt. Wenn es nämlich der menschlichen Natur gemäß, und ein Zeichen ihrer höheren Abkunft ist, daß sie das Edle menschlicher Handlungen, und jede höhere Vollkommenheit mit Begeisterung erfaßt, und sich an deren Erwägung gleichsam das innere Leben erneuert, so ist die Lobpreisung auch der Macht und Gewalt, wie sie in Fürsten sich offenbart, eine herrliche Erscheinung im Gebiete der Poesie, und bei uns, mit vollerem Rechte zwar, nur darum in Verachtung gesunken, weil diejenigen, die sich derselben hingaben, meistens nicht Dichter, sondern nur feile Schmeichler gewesen. Wer aber, der Calderon seinen König preisen hört, mag hier, wo der kühnste Aufschwung der Phantasie ihn mit fortreißt, an Käuflichkeit des Lobes denken? oder wer hat sein Herz noch gegen Pindar's Siegeshymnen verwahren wollen? Die despotische Natur der Herrscherwürde Persiens, wenn sie gleich in jener Zeit ihr Gegenbild in gemeiner Anbetung

der Gewalt bei den meisten, welche Fürstenlob sangen, gefunden, hat dennoch durch die Idee verklärter Macht, die sie in edlen Gemüthern erzeugte, auch manche, der Bewunderung der Nachwelt werthe Dichtungen hervorgerufen. Und wie die Dichter dieser Bewunderung noch heute werth sind, sind es auch diese Fürsten, bei welchen wir ächte Anerkennung der Würde des Menschen, und Begeisterung für die Kunst, welche ihr Andenken feiert, vorfinden. Enwari, Chakani, Sahir Farjabi und Achestegi sind die Dichter dieses Zeitraums im Fache der Panegyrik, deren Werke der Orient noch heute mit Entzücken liest, und so auch ihren edlen Namen vor jeder Verunglimpfung sicher stellt. Ein Beweis, wie nahe das Streben des panegyrischen Dichters an die höchste Forderung, die an den Menschen gestellt werden kann, gränze, ist der plötzliche Uebertritt eines dieser panegyrischen Dichter, Senaji's, zur religiösen Dichtung: aus dem Lobpreiser seines Fürsten ward er ein nur für Gott und die ewige Vollkommenheit begeisterter Sänger, nachdem er die Idee des Erhabenen, die er vorher im Leben aufzusuchen sich begnügte, nun jenseits dieses Daseyns zu finden gelernt hatte."

Nachtrag.

Diese Betrachtungen zweier ernster, bedächtiger Männer werden das Urtheil über persische Dichter und Fabulisten zur Milde bewegen, indem zugleich unsere früheren Aeußerungen hiedurch bestätigt sind: in gehässlicher Zeit nämlich komme beim Regiment alles darauf an, daß der Fürst nicht allein seine Unterthanen beschützen, sondern sie auch persönlich gegen den Feind aufführen könne. Zu dieser, bis auf die neusten Tage, sich bestätigenden Wahrheit lassen sich uralte Beispiele finden; wir wir denn das Reichsgrundgesetz anführen, welches Gott dem israelitischen Volke, mit dessen allgemeiner Zustimmung, in dem Augenblick ertheilt, da es einfür allemal einen König wünscht. Wir setzen diese Constitution, die uns freilich heut zu Tag etwas wunderlich scheinen möchte, wörtlich hieher.

„Und Samuel verkündigte dem Volk das Recht des Königes den sie von dem Herrn forderten: das wird des Königes Recht seyn, der über euch herrschen wird: Eure Söhne wird er nehmen zu seinen Wagen und Reitern, die vor seinem Wagen hertraben, und zu Hauptleuten über Tausend und über Funfzig, und zu Ackerleuten, die ihm seinen Acker bauen, und zu Schnittern in seiner Ernte, und daß sie seinen Harnisch und was zu seinem Wagen gehört, machen. Eure Töchter aber wird er nehmen, daß sie Apothekerinnen, Köchinnen und Bäckerinnen seyn. Eure besten Aecker und Weinberge und Oelgärten wird er nehmen und seinen Knechten geben. Dazu von eurer Saat und Weinbergen wird er den Zehnten nehmen und seinen Kämmerern und Knechten geben. Und eure Knechte und Mägde und eure feinesten Jünglinge, und eure Esel wird er nehmen und seine Geschäfte damit anrichten. Von euren Heerden wird er den Zehnten nehmen; und ihr müßet seine Knechte seyn."

Als nun Samuel dem Volk das Bedenkliche einer solchen Uebereinkunft zu Gemüthe führen und ihnen abrathen will, ruft es einstimmig: „Mit nichten, sondern es soll ein König über uns seyn; daß wir auch seyn wie alle andere Heiden, daß uns unser König richte, und vor uns her ausziehe, wenn wir unsere Kriege führen."

In diesem Sinne spricht der Perser:

Mit Rath und Schwert umfaßt und schützt Er das Land;
Umfassende und Schirmer stehn in Gottes Hand.

Ueberhaupt pflegt man bei Beurtheilung der verschiedenen Regierungsformen nicht genug zu beachten, daß in allen, wie sie auch heißen, Freiheit und Knechtschaft zugleich polarisch existire. Steht die Gewalt bei Einem, so ist die Menge unterwürfig, ist die Gewalt bei der Menge, so steht der Einzelne im Nachtheil; dieses geht denn durch alle Stufen durch, bis sich vielleicht irgendwo ein Gleichgewicht, jedoch nur auf kurze Zeit, finden kann. Dem Geschichtsforscher ist es kein Geheimniß; in bewegten Augenblicken des Lebens jedoch kann man darüber nicht ins Klare kommen. Wie man denn niemals mehr von Freiheit reden hört, als wenn eine Partei die andere unterjochen will und es auf weiter nichts angesehen ist, als daß Gewalt, Einfluß und Vermögen aus einer Hand in die andere gehen sollen. Freiheit ist die leise Parole heimlich Verschworner, das laute Feldgeschrei der öffentlich Umwälzenden, ja das Losungswort der Despotie selbst, wenn sie ihre unterjochte Masse gegen den Feind anführt, und ihr von auswärtigem Druck Erlösung auf alle Zeiten verspricht.

Gegenwirkung.

Doch so verfänglich-allgemeiner Betrachtung wollen wir uns nicht hingeben, vielmehr in den Orient zurückwandern und schauen wie die menschliche Natur, die immer unbezwinglich bleibt, sich dem äußersten Druck entgegensetzt, und da finden wir denn überall, daß der Freie und Eigensinn der Einzelnen sich gegen die Allgewalt des Einen ins Gleichgewicht stellt; sie sind Sklaven, aber nicht unterworfen, sie erlauben sich Kühnheiten ohne gleichen. Bringen wir ein Beispiel aus den ältern Zeiten, begeben wir uns zu einem Abendgelag in das Zelt Alexanders, dort treffen wir ihn mit den Seinigen in lebhaften, heftigen, ja wilden Wechselreden.

Clitus, Alexanders Milchbruder, Spiel- und Kriegsgefährte, verliert zwei Brüder im Felde, rettet dem König das Leben, zeigt sich als bedeutender General, treuer Statthalter wichtiger Provinzen. Die angemaßte Gottheit des Monarchen kann er nicht billigen; er hat ihn herankommen sehen, dienst- und hülfebedürftig gekannt; einen innern hypochondrischen Widerwillen mag er nähren, seine Verdienste vielleicht zu hoch anschlagen.

Die Tischgespräche an Alexanders Tafel mögen immer von großer Bedeutung gewesen seyn, alle Gäste waren tüchtige, gebildete Männer, alle zur Zeit des höchsten Rednergianzes in Griechenland geboren. Gewöhnlich mochte man sich nüchterner Weise bedeutende Probleme aufgeben, wählen, oder zufällig ergreifen und solche sophistisch-rednerisch mit ziemlichem Bewußtseyn gegeneinander behaupten. Wenn denn aber doch ein jeder die Partei vertheidigte, der er zugethan war, Trunk und Leidenschaft sich wechselsweise steigerten; so mußte es zuletzt zu gewaltsamen Scenen hinauslaufen. Auf diesem Wege begegnen wir der Vermuthung, daß der Brand von Persepolis nicht bloß aus einer rohen, absurden Völkerei entglommen sey, vielmehr aus einem solchen Tischgespräch aufgeflammt, wo die eine Partei behauptete, man müsse die Perser, da man sie einmal überwunden, auch nunmehr schonen, die andere aber, das schonungslose Verfahren der Asiaten in Zerstörung griechischer Tempel wieder vor die Seele der Gesellschaft führend, durch Steigerung des Wahnsinnes zu trunkener Wuth, die alten königlichen Denkmale in Asche verwandelte. Daß Frauen mitgewirkt, welche immer die heftigsten, unversöhnlichsten Feinde der Feinde sind, macht unsere Vermuthung noch wahrscheinlicher.

Sollte man jedoch hierüber noch einigermaßen zweifelhaft bleiben, so sind wir desto gewisser, was bei

jenem Gelag, dessen wir zuerst erwähnten, tödtlichen Zwiespalt veranlaßt habe; die Geschichte bewahrt es uns auf. Es war nämlich der immer sich wiederholende Streit zwischen dem Alter und der Jugend. Die Alten, auf deren Seite Clitus argumentirte, konnten sich auf eine folgereiche Reihe von Thaten berufen, die sie, dem König, dem Vaterland, dem einmal vorgesteckten Ziele geltend, unabläßig mit Kraft und Weisheit ausgeführt. Die Jugend hingegen nahm zwar als bekannt an, daß das alles geschehen, daß viel gethan worden und daß man wirklich an der Gränze von Indien sey; aber sie gab zu bedenken wie viel zu thun noch übrig bliebe, erbot sich das Gleiche zu leisten, und eine glänzende Zukunft versprechend, wußte sie den Glanz gleichsterer Thaten zu verdunkeln. Daß der König sich auf diese Seite geschlagen, ist natürlich, denn bei ihm konnte vom Geschehenen nicht mehr die Rede seyn. Clitus kehrte dagegen seinen heimlichen Unwillen heraus und wiederholte, in der Königin Gegenwart, Mißreden, die dem Fürsten, als hinter seinem Rücken gesprochen, schon früher zu Ohren gekommen. Alexander hielt sich bewundernswürdig zusammen, doch leider zu lange. Clitus verging sich gränzenlos in widerwärtigen Reden, bis der König aufsprang, den seine Nächsten zuerst festhielten und Clitus bei Seite brachten. Dieser aber kehrt rasend mit neuen Schmähungen zurück, und Alexander stößt ihn, den Spieß von der Wache ergreifend, nieder.

Was darauf erfolgt gehört nicht hieher, nur bemerken wir, daß die bitterste Klage des verzweifelnden Königs die Betrachtung enthält, er werde künftig, wie ein Thier im Walde, einsam leben, weil niemand in seiner Gegenwart ein freies Wort hervorzubringen wagen könne. Diese Rede, sie gehöre dem König oder dem Geschichtschreiber, bestätigt dasjenige, was wir oben vermuthet.

Noch im vorigen Jahrhunderte durfte man dem Kaiser von Persien bei Gastmahlen unverschämt widersprechen, zuletzt wurde denn freilich der übertäubte Tischgenosse bei den Füßen weg und am Fürsten nach vorbei geschleppt, ob dieser ihn vielleicht begnadige? Geschah es nicht, hinaus mit ihm und zusammengehauen.

Wie gränzenlos hartnäckig und widerspenstig Günstlinge sich gegen den Kaiser betragen, wird von glaubwürdigen Geschichtschreibern anekdotenweis überliefert. Der Monarch ist wie das Schicksal, unerbittlich, aber man trotzt ihm. Heftige Naturen verfallen darüber in eine Art Wahnsinn, wovon die wunderlichsten Beispiele vorgelegt werden könnten.

Der obersten Gewalt jedoch, von der alles herfließt, Wohlthat und Pein, unterwerfen sich mäßige, feste, folgerechte Naturen, um nach ihrer Weise zu leben und zu wirken. Der Dichter aber hat am ersten Ursache sich dem Höchsten, der sein Talent schätzt, zu widmen. Am Hof, im Umgange mit Großen, eröffnet sich ihm eine Weltübersicht, deren er bedarf, um zum Reichthum aller Stoffe zu gelangen. Hierin liegt nicht nur Entschuldigung, sondern Berechtigung zu schmeicheln, wie es dem Panegyristen zukommt, der sein Handwerk am besten ausübt, wenn er sich mit der Fülle des Stoffes bereichert, um Fürsten und Größe, Mädchen und Knaben, Propheten und Heilige, zu zuletzt die Gottheit selbst, menschlicher Weise überfällt auszuschmücken.

Auch unsern westlichen Dichter loben wir, daß er eine Welt von Pug und Pracht zusammengehäuft, um das Bild seiner Geliebten zu verherrlichen.

Eingeschaltetes.

Die Besonnenheit des Dichters bezieht sich eigentlich auf die Form, den Stoff giebt ihm die Welt nur allzufreigebig, der Gehalt entspringt freiwillig aus der Fülle seines Innern; bewußtlos begegnen beide einander und zuletzt weiß man nicht, wem eigentlich der Reichthum angehöre.

Aber die Form, ob sie schon vorzüglich im Genie liegt, will erlernt, will bedacht seyn, und hier wird Besonnenheit gefordert, daß Form, Stoff und Gehalt sich zu einander schicken, sich in einander fügen, sich einander durchdringen.

Der Dichter steht viel zu hoch als daß er Partei machen sollte. Heiterkeit und Bewußtseyn sind die schönen Gaben, für die er dem Schöpfer dankt: Bewußtseyn, daß er vor dem Furchtbaren nicht erschrecke, Heiterkeit, daß er alles erfreulich darzustellen wisse.

Orientalischer Poesie

Ur-Elemente.

In der arabischen Sprache wird man wenig Stamm- und Wurzelwörte finden, die, wo nicht unmittelbar, doch mittelst geringer An- und Umbildung sich nicht auf Kameel, Pferd und Schaf beziehen. Diesen allerersten Natur- und Lebensausdruck dürfen wir nicht einmal tropisch nennen. Alles was der Preuße natürlich frei ausspricht sind Lebensbezüge; nun ist der Araber mit Kameel und Pferd so innig verwandt, als Leib mit Seele, ihm kann nichts begegnen, was nicht auch diese Geschöpfe zugleich ergriffe und ihr Wesen und Wirken mit dem seinigen lebendig verbände. Denkt man zu den obengenannten noch andere Haus- und wilde Thiere hinzu, die dem frei umherziehenden Beduinen oft genug vors Auge kommen, so wird man auch diese in allen Lebensbeziehungen antreffen. Schreitet man nun so fort und beachtet alles übrige Sichtbare: Berg und Wüste, Felsen und Ebene, Bäume, Kräuter, Blumen, Flug und Meer und das vorigebrachte Firmament, so findet man, daß dem Orientalen bei allem alles einfällt, so daß er, überd Kreuz das Fernste zu verknüpfen gewohnt, durch die geringste Buchstaben- und Sylbendrehung Widersprechendes aus einander herzuleiten frei Bedenken trägt. Hier steht man daß die Sprache schon an und für sich productiv ist und zwar, in so fern sie dem Gedanken entgegen kommt, rednerisch, in so fern sie der Einbildungskraft zusagt, poetisch.

Wer nun also, von den ersten nothwendigen Ur-Tropen ausgehend, die freieren und fühneren beziehnete, bis er endlich zu den gewagtesten, willkürlichsten, ja zuletzt ungeschicklichen, conventionellen und abgeschmackten, gelangte, der hätte sich von den Hauptmomenten der orientalischen Dichtkunst eine freie Uebersicht verschafft. Er würde aber dabei sich leicht überzeugen, daß von dem was wir Geschmack nennen, von der Sonderung nämlich des Schicklichen vom Unschicklichen, in jener Literatur gar nicht die Rede seyn könne. Ihre Tugenden lassen sich nicht von ihren Fehlern trennen, beide beziehen sich auf einander, entspringen aus einander und man muß sie gelten lassen ohne Mäßein und Markten. Nichts ist unerträglicher, als wenn Reiske und Michaelis jene Dichter bald in den Himmel heben, bald wieder wie einfältige Schulknaben behandeln.

Dabei läßt sich jedoch auffallend bemerken, daß die ältesten Dichter, die zunächst am Naturquell der Eindrücke lebten und ihre Sprache dichtend bildeten, sehr große Vorzüge haben müssen; diejenigen, die in eine schon durchgearbeitete Zeit, in verwickelte Verhältnisse kommen, zeigen zwar immer dasselbe Bestreben, verlieren aber allmählig die Spur des Rechten und Lobenswürdigen. Denn wenn sie nach entfernten und immer

entfernteren Tropen haschen, so wird es baarer Unsinn; höchstens bleibt zuletzt nichts weiter als der allgemeinste Begriff, unter welchem die Gegenstände allenfalls möchten zusammen zu fassen seyn, der Begriff der alles Anschauen, und somit die Poesie selbst aufhebt.

Uebergang von Tropen zu Gleichnissen.

Weil nun alles Vorgesagte auch von den nahe verwandten Gleichnissen gilt, so wäre durch einige Beispiele unsere Behauptung zu bestätigen.

Man sieht den im freien Felde aufwachenden Jäger, der die aufgehende Sonne einem Falken vergleicht:

Thät und hoben mit die Brust durchringen,
Wiener auf den Füßen stät' ich fest:
Denn der goldne Falke, breiter Schwingen,
Ueberschwebet sein azurnes Nest.

Oder noch prächtiger einem Löwen:

Morgendämmrung wandte sich ins Helle,
Herz und Geist auf einmal wurden froh,
Als die Nacht, die schlichterne Gazelle,
Vor dem Drängen des Morgenlöwens floh.

Wir muß nicht Marco Polo, der alles dieses und mehr geschaut, solche Gleichnisse bewundert haben!

Unaufhörlich finden wir den Dichter wie er mit Locken spielt.

Es stecken mehr als funfzig Angeln
In jeder Locke seiner Haare;

ist höchst lieblich an ein schönes lockenreiches Haupt gerichtet, die Einbildungskraft hat nichts dawider sich die Haarspitzen hakenartig zu denken. Wenn aber der Dichter sagt, daß er an Haaren aufgehängt sey, so will es uns nicht recht gefallen. Wenn es nun aber gar vom Sultan heißt:

In seiner Locken Banden liegt
Des Feindes Hals verstrickt;

so giebt es der Einbildungskraft entweder ein widerlich Bild oder gar keins.

Daß wir von Wimpern gemordet werden, möchte wohl angehn, aber an Wimpern gespießt seyn, kann uns nicht behagen; wenn ferner Wimpern, gar mit Besen verglichen, die Sterne vom Himmel herabkehren, so wird es uns doch zu bunt. Die Stirn der Schönen als Glättstein der Herzen; das Herz des Liebenden als Geschirbe von Thränenbächen fortgerollt und abgerundet; dergleichen mehr witzige als gefühlvolle Wagnisse nöthigen uns ein freundliches Lächeln ab.

Höchst geistreich aber kann genannt werden, wenn der Dichter die Feinde des Schahs wie Zeltenbehör behandelt wissen will.

Setzen sie stets wie Spöne gehalten, wie Lappen zerrissen!
Wie die Nägel geflopft! und wie die Pfähle gedruckt!

Hier steht man den Dichter im Hauptquartier; das immer wiederholte Ab- und Aufschlagen des Lagers schwebt ihm vor der Seele.

Aus diesen wenigen Beispielen, die man ins Unendliche vermehren könnte, erhellet, daß keine Gränze zwischen dem was in unserm Sinne liebenswürdig und tadelhaft heißen möchte gezogen werden könne, weil ihre Tugenden ganz eigentlich die Blüthen ihrer Fehler sind. Wollen wir an diesen Productionen der herrlichen Geister Theil nehmen, so müssen wir uns orientalisiren, der Orient wird nicht zu uns herüber kommen. Und obgleich Uebersetzungen höchst löblich sind um uns anzulocken, einzuleiten, so ist doch aus allem Vorigen ersichtlich, daß in dieser Literatur die Sprache als Sprache die erste Rolle spielt. Wer möchte sich nicht mit diesen Schätzen an der Quelle bekannt machen!

Bedenken wir nun, daß poetische Technik den größten Einfluß auf jede Dichtungsweise nothwendig ausübe; so finden wir auch hier, daß die zweizeilig gereimten Verse der Orientalen einen Parallelismus fordern, welcher aber, statt den Geist zu sammeln, selben zerstreut, indem der Reim auf ganz fremdartige Gegenstände hinweist. Dadurch erhalten ihre Gedichte einen Anstrich von Quodlibet, oder vorgeschriebenen Liedermen, in welcher Art etwas Vorzügliches zu leisten freilich die ersten Talente gefordert werden. Wie nun hierüber die Nation streng geurtheilt hat, sieht man daran, daß sie in fünfhundert Jahren nur sieben Dichter als ihre Obersten anerkennt.

Warnung.

Auf alles was wir bisher geäußert, können wir uns wohl berufen, als Zeugniß besten Willens gegen orientalische Dichtkunst. Wir dürfen es daher wohl wagen, Männern, denen eigentlich näherer zu unmittelbare Kenntniß dieser Regionen gegönnt ist, mit einer Warnung entgegen zu gehen, welche den Zweck, allen möglichen Schaden von einer so guten Sache abzuwenden, nicht verläugnen wird.

Jedermann erleichtert sich durch Vergleichung das Urtheil, aber man erschwert sich's auch: denn wenn ein Gleichniß, zu weit durchgeführt, hinkt, so wird ein vergleichendes Urtheil immer unpassender, je genauer man es betrachtet. Wir wollen uns nicht zu weit verlieren, sondern im gegenwärtigen Falle nur so viel sagen: wenn der vortreffliche Jourd die orientalischen Dichter mit Lateinern und Griechen vergleicht, so hat er seine Ursachen, das Verhältniß zu England und den dortigen Kritikern nöthigt ihn dazu. Er selbst, in der strengen klassischen Schule gebildet, begriff wohl das ausschließende Vorurtheil, das nichts wollte gelten lassen als was von Rom und Athen her auf uns vererbt worden. Er kannte, schätzte, liebte seinen Orient und wünschte dessen Productionen in Alt-England einzuführen, einzuschwärzen, welches nicht anders als unter dem Stempel des Alterthums zu bewirken war. Dieses alles ist gegenwärtig ganz unnöthig, ja schädlich. Wir wissen die Dichtart der Orientalen zu schätzen, wir gestehen ihnen die größten Vorzüge zu, aber man vergleiche sie mit sich selbst, man ehre sie in ihrem eignen Kreise, und vergesse doch dabei, daß es Griechen und Römer gegeben.

Niemanden verarge man, welchem Horaz bei Hafis einfällt. Hierüber hat ein Kenner sich bewundrungswürdig erklärt, so daß dieses Verhältniß nunmehr ausgesprochen und für immer abgethan ist. Er sagt nämlich:

„Die Aehnlichkeit Hafisens mit Horaz in den Ansichten des Lebens ist auffallend, und möchte einzig nur durch die Aehnlichkeit der Zeitalter, in welchen beide Dichter gelebt, wo, bei Zerstörung aller Sicherheit des bürgerlichen Daseyns, der Mensch sich auf flüchtigen, gleichsam im Vorübergehen gebotenen Genuß des Lebens beschränkt, zu erklären seyn."

Was wir aber inständig bitten, ist, daß man Virgil nicht mit Homer vergleiche, weil er in jedem Sinne, dem Stoff, der Form, der Behandlung nach, verlieren muß. Wer sich hiervon überzeugen will, vergleiche die furchtbare Monotonie der sieben Abenteurer des Jovenior mit dem dreiundzwanzigsten Gesang der Ilias, wo, zur Todtenfeier Patroklos, die mannichfaltigsten Preise, von den verschiedenartigsten Helden, auf die verschiedenste Art gewonnen werden. Haben wir Deutsche nicht unsern

herrlichen Nibelungen durch solche Vergleichung den größten Schaden gethan? Es höchst erfreulich sie sind, wenn man sich in ihren Kreis recht einbürgert und alles vertraulich und dankbar aufnimmt, so wunderlich erscheinen sie, wenn man sie nach einem Maaßstabe mißt, den man niemals bei ihnen anschlagen sollte.

Es gilt ja schon dasselbe von dem Werke eines einzigen Autors, der viel, mannichfaltig und lange geschrieben. Ueberlasse man doch der gemeinen unbehülflichen Menge vergleichend zu loben, zu wählen und zu verwerfen. Aber die Lehrer des Volks müssen auf einen Standpunkt treten, wo eine allgemeine deutliche Uebersicht reinem, unbewundenem Urtheil zu statten kommt.

Vergleichung.

Da wir nun so eben bei dem Urtheil über Schriftsteller alle Vergleichung abgelehnt, so möchte man sich wundern, wenn wir unmittelbar darauf von einem Falle sprechen, in welchem wir sie zulässig finden. Wir hoffen jedoch, daß man uns diese Ausnahme darum erlauben werde, weil der Gedanke nicht uns, vielmehr einem dritten angehört.

Ein Mann, der des Orients Breite, Höhen und Tiefen durchdrungen, findet daß kein deutscher Schriftsteller sich den östlichen Poeten und sonstigen Verfassern mehr als Jean Paul Richter genähert habe; dieser Ausspruch schien zu bedeutend, als daß wir ihm nicht gebührige Aufmerksamkeit hätten widmen sollen; auch können wir unsere Bemerkungen darüber um so leichter mittheilen, als wir uns nur auf das oben weitläufig Durchgeführte beziehen dürfen.

Allerdings gingen, um von der Persönlichkeit anzufangen, die Werke des genannten Freundes von einem verständigen, umschauenden, einsichtigen, unterrichteten, ausgebildeten und dabei wohlwollenden, frommen Sinne. Ein so begabter Geist blickt, nach eigentlich orientalischer Weise, munter und kühn in seiner Welt umher, erschaut die seltsamsten Bezüge, verknüpft das Unverträglichste, frisch hergestellt, daß ein geheimer ethischer Faden sich mitschlinge, wodurch das Ganze zu einer gewissen Einheit gelenket wird.

Wenn wir nun vor kurzem die Natur-Elemente, woraus die älteren und vorzüglichsten Dichter des Orients ihre Werke bildeten, angedeutet und bezeichnet, so werden wir uns deutlich erklären, indem wir sagen: daß, wenn jene in einer frischen, einfachen Region gewirkt, dieser Freund hingegen in einer ausgebildeten, überbildeten, verbildeten, verkrankten Welt leben und wirken, und eben daher sich anschicken muß die seltsamsten Elemente zu beherrschen. Um nun den Gegensatz zwischen der Umgebung eines Beduinen und unseres Autors mit wenigem anschaulich zu machen, ziehen wir aus einigen Blättern die bedeutendsten Ausdrücke:

Barrieren-Tractat, Extrablätter, Cardinäle, Nebenrecrij, Billard, Bierkrüge, Reichsbänke, Erstlonsthüle, Prinzipalcommissarius, Enthusiasmus, Zenter-Queue, Brustbilder, Eichhornhaare, Agiotage, Schmutzfink, Incognito, Colleginm, canonischer Billardsack, Oppositionsrecht, Avancement, Hütejunge, Naturalisations-Acte, Pfingstprogramm, Maurerfisch, Mannal-Pantomime, Amyntist, Supranumerar, Bijouteriehude, Sabbaterweg u. s. f.

Wenn nun diese sämmtlichen Ausdrücke einem gebildeten deutschen Leser bekannt sind, oder durch das Conversations-Lexikon bekannt werden können, gerade wie dem Orientalen die Außenwelt durch Handels- und Wallfahrts-Caravanen; so dürfen wir kühnlich einen ähnlichen Geist für berechtigt halten dieselbe Verfahrungsart auf einer völlig verschiedenen Unterlage walten zu lassen.

Gestehen wir also unserm so geschätzten als fruchtbaren Schriftsteller zu, daß er, in späteren Tagen lebend, um in seiner Epoche gestreich zu sepn, auf einen, durch Kunst, Wissenschaft, Technik, Politik, Kriegs- und Friedensverkehr und Verderb so unendlich verclausulirten, perspliterten Zustand mannichfaltigst anspielen müsse; so gönnen wir ihm die zugesprochene Orientalität genugsam bestätigt zu haben.

Einen Unterschied jedoch, den einer poetischen und prosaischen Verfahrens, heben wir hervor. Dem Poeten, welchem Tact, Parallel-Stellung, Sylbenfall, Reim, die größten Hindernisse in den Weg zu legen scheinen, gereicht alles zum entschiedensten Vortheil, wenn er die Räthselknoten glücklich löst, die ihm aufgegeben sind, oder die er sich selbst aufgiebt; die kühnste Metapher verzeihen wir wegen eines unerwarteten Reimes und freuen uns der Besonnenheit des Dichters, die er, in einer so nothgedrungenen Stellung, behauptet.

Der Prosaist hingegen hat die Gliedogen gänzlich frei und ist für jede Verwegenheit verantwortlich, die er sich erlaubt; alles was den Geschmack verletzen könnte kommt auf seine Rechnung. Da nun aber, wie wir umständlich nachgewiesen, in einer solchen Dicht- und Schreibart das Schickliche vom Unschicklichen abzusondern unmöglich ist; so kommt hier alles auf das Individuum an, das ein solches Wagstück unternimmt. Ist es ein Mann, wie Jean Paul, als Talent von Werth, als Mensch von Würde, so befremdet sich der angezogene Leser sogleich; alles ist erlaubt und willkommen. Man fühlt sich in der Nähe des wohlerachenden Mannes behaglich, sein Gefühl theilt sich uns mit. Unsere Einbildungskraft erregt er, schmeichelt unsern Schwächen und festiget unsere Stärken.

Man übt seinen eigenen Witz, indem man die wunderlich aufgegebenen Räthsel zu lösen sucht, und freut sich in und hinter einer buntverschränkten Welt, wie hinter einer andern Chorade, Unterhaltung, Erregung, Rührung, ja Erbauung zu finden.

Dieß ist ungefähr was wir vorzubringen wußten, um jene Vergleichung zu rechtfertigen; Uebereinstimmung und Differenz trachteten wir so kurz als möglich auszudrücken; ein solcher Text könnte zu einer gränzenlosen Auslegung verführen.

Verwahrung.

Wenn jemand Wort und Ausdruck als heilige Zeugnisse betrachtet und sie nicht etwa, wie Scheidemünze oder Papiergeld, nur zu schnellem, augenblicklichem Verkehr bringen, sondern im gesitigen Handel und Wandel als wahres Acquivalent ausgetauscht wissen will; so kann man ihm nicht verübeln, daß er aufmerksam macht, wie herkömmliche Ausdrücke, woran niemand mehr Arges hat, doch einen schädlichen Einfluß verüben, Ansichten verdüstern, den Begriff entstellen und ganzen Fächern eine falsche Richtung geben.

Von der Art möchte wohl der eingeführte Gebrauch seyn, daß man den Titel: schöne Redekünste, als allgemeine Rubrik behandelt, unter welcher man Poesie und Prosa begreifen und eine neben der andern, ihren verschiedenen Theilen nach, aufstellen will.

Poesie ist, rein und ächt betrachtet, weder Rede noch Kunst; keine Rede, weil sie zu ihrer Vollendung Tact, Gesang, Körperbewegung und Mimik bedarf; sie ist keine Kunst, weil alles auf dem Naturell beruht, welches zwar gereget, aber nicht künstlerisch gedrängt werden darf; auch bleibt sie immer wahrhafter Ausdruck eines aufgeregten erhöhten Geistes, ohne Ziel und Zweck.

Die Redekunst aber, im eigentlichen Sinne, iſt eine Rede und eine Kunſt; ſie beruht auf einer deutlichen, mäßig leidenſchaftlichen Rede, und iſt Kunſt in jedem Sinne. Sie verfolgt ihre Zwecke und iſt Darſtellung vom Anfang bis zu Ende. Durch jene von uns gerügte Rubrik iſt nun die Poeſie entwürdigt, indem ſie der Redekunſt bei- wo nicht untergeordnet wird, Namen und Ehre von ihr ableitet.

Dieſe Benennung und Eintheilung hat freilich Beifall und Platz gewonnen, weil höchſt ſchätzenswerthe Bücher ſie an der Stirne tragen, und ſchwer möchte man ſich derſelben ſodald entwöhnen. Ein ſolches Verfahren kommt aber daher, weil man, bei Claſſification der Künſte, den Künſtler nicht zu Rathe zieht. Dem Literator kommen die poetiſchen Werke zuerſt als Buchſtaben in die Hand, ſie liegen als Bücher vor ihm, die er aufzuſtellen und zu ordnen berufen iſt.

Dichtarten.

Allegorie, Ballade, Cantate, Drama, Elegie, Epigramm, Epiſtel, Epopöe, Erzählung, Fabel, Heroide, Idylle, Liebesgedicht, Ode, Parodie, Roman, Romanze, Satyre.

Wenn man vorgemeldete Dichtarten, die wir alphabetiſch zuſammengeſtellt, und noch mehrere dergleichen, methodiſch zu ordnen verſuchen wollte, ſo würde man auf große, nicht leicht zu beſeitigende Schwierigkeiten ſtoßen. Betrachtet man obige Rubriken genauer, ſo findet man, daß ſie bald nach äußeren Kennzeichen, bald nach dem Inhalt, wenige aber einer weſentlichen Form nach benannt ſind. Man bemerkt ſchnell, daß einige ſich neben einander ſtellen, andere ſich andern unterordnen laſſen. Zu Vergnügen und Genuß möchte jede wohl für ſich beſtehen und wirken, wenn man aber, zu didaktiſchen oder hiſtoriſchen Zwecken, einer rationellen Anordnung benöthigte, ſo iſt es wohl der Mühe werth ſich nach einer ſolchen umzuſehen. Wir bringen daher Folgendes der Prüfung dar.

Naturformen der Dichtung.

Es giebt nur drei ächte Naturformen der Poeſie: die klar erzählende, die enthuſiaſtiſch aufgeregte und die perſönlich handelnde: Epos, Lyrik und Drama. Dieſe drei Dichtweiſen können zuſammen oder abgeſondert wirken. In dem kleinſten Gedicht findet man ſie oft beiſammen, und ſie bringen eben durch dieſe Vereinigung im engſten Raume das herrlichſte Gebild hervor, wie wir an den ſchätzenswertheſten Balladen aller Völker deutlich gewahr werden. Im ältern griechiſchen Trauerſpiel ſehen wir ſie gleichfalls alle drei verbunden und erſt in einer gewiſſen Zeitfolge ſondern ſie ſich. So lange der Chor die Hauptperſon ſpielt, zeigt ſich Lyrik oben an; wie der Chor mehr Zuſchauer wird, treten die andern hervor, und zuletzt mag die Handlung ſich perſönlich und häufig zuſammenziehn, findet man den Chor anbequem und läſtig. Im franzöſiſchen Trauerſpiel iſt die Expoſition epiſch, die Mitte dramatiſch, und den fünften Act, der lehrhaftlich und enthuſiaſtiſch ausläuft, kann man lyriſch nennen.

Das Homeriſche Heldengedicht iſt rein epiſch; der Rhapſode waltet immer vor, was ſich ereignet erzählt er; niemand darf den Mund auftun, dem er nicht vorher das Wort verliehen, deſſen Rede und Antwort er nicht angekündigt. Abgebrochene Wechſelreden, die ſchönſte Zierde des Dramas, ſind nicht zuläſſig.

Höre man aber nun den modernen Improviſator auf öffentlichem Markte, der einen geſchichtlichen Gegenſtand behandelt; er wird, um deutlich zu ſeyn, erſt erzählen, dann, um Intereſſe zu erregen, als handelnde Perſon ſprechen, zuletzt enthuſiaſtiſch aufbrennen und die Gemüther hinreißen. So wunderlich ſind dieſe Elemente zu verſchlingen, die Dichtarten bis ins Unendliche mannichfaltig; und deßhalb auch ſo ſchwer eine Ordnung zu finden, wornach man ſie neben oder nach einander aufſtellen könnte. Man wird ſich aber einigermaßen dadurch helfen, daß man die drei Hauptelemente in einem Kreis gegen einander über ſtellt und ſich Muſterſtücke ſucht, wo jenes Element einzeln obwaltet. Alsdann ſammle man Beiſpiele, die ſich nach der einen oder nach der andern Seite hinneigen, bis endlich die Vereinigung von allen dreien erſcheint und ſomit der ganze Kreis in ſich geſchloſſen iſt.

Auf dieſem Wege gelangt man zu ſchönen Anſichten, ſowohl der Dichtarten, als der Charakteren der Nationen und ihres Geſchmacks in einer Zeitfolge. Und obgleich dieſe Verfahrungsart mehr zu eigener Belehrung, Unterhaltung und Maßregel, als zum Unterricht anderer geeignet ſeyn mag, ſo wäre doch vielleicht ein Schema aufzuſtellen, welches zugleich die äußeren zufälligen Formen und dieſe innern nothwendigen Urquellinge in faßlicher Ordnung darbrächte. Der Verſuch ſoweit immer ſo ſchwierig ſeyn als in der Naturkunde das Verfahren den Bezug aufzufinden der äußeren Kennzeichen von Mineralien und Pflanzen zu ihren innern Beſtandtheilen, um eine naturgemäße Ordnung dem Geiſte darzuſtellen.

Nachtrag.

Höchſt merkwürdig iſt, daß die perſiſche Poeſie kein Drama hat. Hätte ein dramatiſcher Dichter auftreten können, ihre ganze Literatur müßte ein anderes Anſehn gewonnen haben. Die Nation iſt zur Ruhe geneigt, ſie läßt ſich gern etwas vorerzählen, daher die Unzahl Mährchen und die gränzenloſen Gedichte. So iſt auch ſonſt das orientaliſche Leben an ſich ſelbſt nicht geſtaltig; der Deſpotismus verſtattet keine Wechſelreden und wir finden, daß eine jede Einwendung gegen Willen und Befehl des Herrſchers allenfalls nur in Citaten des Koranes und bekannter Dichterſtellen hervortritt, welches aber zugleich einen geiſtreichen Zuſtand, Breite, Tiefe und Conſequenz der Bildung vorausſetzt. Daß jedoch der Orientale die Geſtaltsform ſo wenig als ein anderer Volk entbehren mag, ſieht man an der Hochſchätzung der Fabeln des Bidpai, der Wiederholung, Nachahmung und Fortſetzung derſelben. Die Bügelgeſchichte des Beriderdin Attar geben hievon gleichfalls das ſchönſte Beiſpiel.

Buch-Orakel.

Der in jedem Tag bänger befangene, nach einer aufgeheilten Zukunft ſich umſchauende Menſch greift begierig nach Zufälligkeiten, um irgend eine weiſſagende Andeutung aufzuhaſchen. Der unterſchloſſene findet nur ſein Heil im Entſchluß, dem Ausſpruch des Looſes ſich zu unterwerfen. Solcher Art iſt die überall herkömmliche Orakelfrage an irgend ein bedeutendes Buch, zwiſchen deſſen Blätter man eine Nadel verſenkt und die dadurch bezeichnete Stelle beim Aufſchlagen gläubig beachtet. Wir waren früher mit Perſonen genau verbunden, welche ſich auf dieſe Weiſe bei der Bibel, dem Schatzkäſtlein und ähnlichen Erbauungswerken zutraulich Raths erholten und mehrmals in den größten Nöthen Troſt, ja Beſtärkung fürs ganze Leben gewannen.

Im Orient finden wir dieſe Sitte gleichfalls in Uebung; ſie wird Fal genannt, und die Ehre derſelben begegnete Hafiſen gleich nach ſeinem Tode. Denn als die Strenggläubigen ihn nicht feierlich beerdigen wollten, befragte man ſeine Gedichte, und als die bezeichnete Stelle ſeines Grabes erwähnt, das die Wanderer dereinſt verehren würden, ſo folgerte man daraus, daß er auch müſſe ehrenvoll begraben werden. Der weſtliche Dichter ſpielt ebenfalls auf dieſe Gewohnheit an und wünſcht, daß ſeinem Büchlein gleiche Ehre widerfahren möge.

Blumen- und Zeichenwechſel.

Um nicht zu viel Gutes von der ſogenannten Blumenſprache zu denken, oder etwas Zartgefühltes davon zu erwarten, müſſen wir uns durch Kenner belehren laſſen. Man hat nicht etwa einzelnen Blumen Bedeutung gegeben, um ſie im Strauß als Geheimſchrift zu überreichen, und es ſind nicht Blumen allein, die bei einer ſolchen ſtummen Unterhaltung Wort und Buchſtaben bilden, ſondern alles Sichtbare, Tranſportable wird mit gleichem Rechte angewendet.

Doch wie das geſchehe, um eine Mittheilung, einen Gefühl- und Gedankenwechſel hervorzubringen, dieſes können wir uns nur vorſtellen, wenn wir die Haupteigenſchaften orientaliſcher Poeſie vor Augen haben: den weit umgreifenden Blick über alle Welt-Gegenſtände, die Leichtigkeit zu reimen, ſodann aber eine gewiſſe Luſt und Richtung der Nation Räthſel aufzugeben, wodurch ſich zugleich die Fähigkeit ausbildet Räthſel aufzulöſen, welches denjenigen deutlich ſeyn wird, deren Talent ſich dahin neigt Charaden, Logogryphen und dergleichen zu behandeln.

Hiebei iſt nun zu bemerken: wenn ein Liebendes dem Geliebten irgend einen Gegenſtand zuſendet, ſo muß der Empfangende ſich das Wort ausſprechen, und ſuchen was ſich darauf reimt, ſodann aber ausſpähen, welcher unter den vielen möglichen Reimen für den gegenwärtigen Zuſtand paſſen möchte? Daß hiebei eine leidenſchaftliche Divination obwalten müſſe, fällt ſogleich in die Augen. Ein Beiſpiel kann die Sache deutlich machen und ſo ſey folgender kleiner Roman in einer ſolchen Correſpondenz durchgeführt.

Die Wächter ſind gebändiget
Durch ſüße Liebesthaten;
Doch wie wir uns verſtändiget,
Das wollen wir verrathen;
Denn, Liebchen, was uns Glück gebracht
Das muß auch andern nutzen.
So wollen wir bei Liebesnacht
Die äußern Lampen putzen.
Und wer ſodann mit uns erreicht
Das Ohr recht abzuſeilen,
Und liebt wie wir, dem wird es leicht
Den rechten Sinn zu reimen.
Ich ſchicke dir, du ſchickteſt mir,
Es war ſogleich verſtanden.

Amarante	Ich ſah und brannte.
Mouſſe	Wer ſchaute?
Haar vom Tiger	Ein kühner Krieger.
Haar der Gazelle	An welcher Stelle?
Büſchel von Haaren	Du ſollſt's erfahren.
Kreide	Meide.
Stroh	Ich brenne lichterlich.
Trauben	Will's erlauben.
Korallen	Kannſt mir gefallen.
Mandelkern	Sehr gern.
Rüben	Willſt mich betrüben.
Garetten	Willſt meiner ſpotten.
Zwiebeln	Was willſt du grübeln.
Trauben, die weißen	Was ſoll das beißen?
Trauben, die blauen	Soll ich vertrauen?
Quecken	Du willſt mich necken.
Reiken	Soll ich verweilen?
Narciſſen	Du mußt es wiſſen.
Veilchen	Wart' ein Weilchen.
Kirſchen	Willſt mich zerknirſchen.
Federn vom Raben	Ich muß dich haben.
Vom Papageien	Wußt mich befreien.
Maronen	Wo wollen wir wohnen?
Blei	Ich bin dabei.
Roſenfarb	Die Freude ſtarb.
Seide	Ich leide.
Bohnen	Will dich ſchonen.
Majoran	Geht mich nichts an.
Blau	Nimm's nicht genau.
Traube	Ich glaube.
Beeren	Will's verwehren.
Feigen	Kannſt du ſchweigen?
Gold	Ich bin dir hold.
Leder	Gebrauch die Feder.
Panier	So bin ich dir.
Maßlieben	Schreib nach Belieben.
Nacht-Violen	Ich laß' es holen.
Ein Faden	Bist eingeladen.
Ein Zweig	Mach keinen Streich.
Strauß	Ich bin zu Haus.
Binden	Wirſt mich finden.
Myrten	Will dich bewirthen.
Jasmin	Nimm mich hin.
Meliſſen	Sie auf unſern Kiſſen.
Cypreſſen	Will's vergeſſen.
Bohnenblüthe	Du falſch Gemüthe.
Kalk	Bist ein Schalk.
Kohlen	Mag der *** dich holen.

Und hätte mir Boteinah ſo
Nicht Dſchemil ſich verſtanden,
Wie wäre denn ſo friſch und froh
Ihr Name noch vorhanden?

Vorſtehende ſeltſame Mittheilungsart wird ſehr bald unter lebhaften, einander gewogenen Perſonen auszuüben ſeyn. Sobald der Geiſt eine ſolche Richtung nimmt, thut er Wunder. Zum Beleg aus manchen Geſchichten nur Eine.

Zwei liebende Paare machen eine Luſtfahrt von einigen Meilen, bringen einen frohen Tag mit einander zu; auf der Rückfahrt unterhalten ſie ſich Charaden aufzugeben. Gar bald wird nicht nur eine jede, wie ſie vom Munde kommt, ſogleich errathen, ſondern zuletzt ſogar das Wort, das der andere denkt und eben zum Worträthſel umbilden will, durch die unmittelbarſte Divination erkannt und ausgeſprochen.

Indem man dergleichen zu unſern Zeiten erzählt und betheuert, darf man nicht fürchten lächerlich zu werden, da ſolche pſychiſche Erſcheinungen noch lange nicht an dasjenige reichen, was der organiſche Magnetismus zu Tage gebracht hat.

Chiffer.

Eine andere Art aber ſich zu verſtändigen iſt geiſtreich und herzlich! Wenn bei der vorigen Ohr und Witz im Spiele war, ſo iſt es hier ein zartliebender äſthetiſcher Sinn, der ſich der höchſten Dichtung gleich ſtellt.

Im Orient lernte man den Koran auswendig und ſo gaben die Suren und Verſe, durch die mindeſte Anſpielung, ein leichtes Verſtändniß unter den Geübten. Das Gleiche haben wir in Deutſchland erlebt, wo vor funfzig Jahren die Erziehung dahin gerichtet war, die ſämmtlichen Heranwachſenden bibelfeſt zu machen; man lernte nicht allein bedeutende Sprüche auswendig, ſondern erlangte zugleich von dem übrigen genugſame Kenntniß. Nun gab es mehrere Menſchen, die eine

wieder alles anwendet, um ihn durch richterliches Urtheil aus den Mannskleidern herauszusprechen. Die vierte und letzte diesmal vorgetragene Rechtssache, betrift den Streit der Glaser und Glashändler zu Paris wider einige Artisten, die Barometer u. a. für die Akademisten verfertigten, ohne daß es jene länger dulden wollten. Die erstern wurden endlich, wie billig, abgewiesen. Mit ohngefähr 14 Livres kann man in Paris und mit etwa 18 in den Provinzen pränumeriren. Fährt der Sammler, Herr des Essarts, fort, wie er angefangen hat, so versprechen wir ihm viele Pränumeranten; denn wir wenigstens haben seine Sammlung nicht aus Händen legen können, bis wir mit deren Durchlesung zu Ende waren.

Halle.

Herr D. Nößelt hat das diesjährige Osterprogramm geschrieben, und darinnen de precibus in nomine Jesu Christi gehandelt, um die Stellen Joh. 14, 13. 15, 16. 16, 24. zu erläutern. Wir haben uns gewundert, wie ein sonst so gründlicher Gottesgelehrter die Meynung, daß in diesen Stellen (denn ob überhaupt allen Christen das Gebet im Namen Jesu befohlen sey, davon ist hier die Rede nicht) von einem Gebete und Erfolge desselben geredet werde, der alle Christen angehe, behaupten und durch so äußerst seichte Gründe vertheidigen konnte. Der erste Beweis z. B. ist dieser: weil die Schrift, wenn sie von Wohlthaten Gottes redet, uns versichert, daß wir sie um Christi willen empfiengen. Was soll daraus folgen? dieses, daß im Namen Jesu beten in jeder Stelle, und folglich auch in den angeführten, das allgemeine Christengebet anzeige, vermöge welchem wir alles um Christi willen erbitten und erwarten? Eben so unzureichend ist der zweyte Beweis, der aus der Analogie der Sprache herge-

große Fertigkeit hatten auf alles was verkam bibliſche Sprüche anzuwenden und die heilige Schrift in der Converſation zu verbrauchen. Nicht zu läugnen iſt, daß hierand die wizigſten, anmuthigſten Erwiderungen entſtanden, wie denn noch heutiges Tags gewiſſe ewig anwendbare Hauptſtellen hie und da im Geſpräch vorkommen.

Gleicherweiſe bedient man ſich klaſſiſcher Worte, wodurch wir Gefühl und Ereigniß als ewig wiederkehrend bezeichnen und ausſprechen.

Auch wir vor funfzig Jahren, als Jünglinge, die einheimiſchen Dichter verehrend, beiebten das Gedächtniß durch ihre Schriften und ergetzten ihnen den ſchönſten Beifall, indem wir unſere Gedanken durch ihre gewählten und gebildeten Worte ausdrückten und dadurch eingeſtanden, daß ſie beſſer als wir unſer Innerſtes zu entfalten gewußt.

Um aber zu unſerm eigentlichen Zweck zu gelangen, erinnern wir an eine, zwar wohlbekannte, aber doch immer geheimnißvolle Weiſe, ſich in Chiffren mitzutheilen; wenn nämlich zwei Perſonen, die ein Buch verabreden und, indem ſie Seiten- und Zeilenzahl zu einem Briefe verbinden, gewiß ſind, daß der Empfänger mit geringem Bemühen den Sinn zuſammen finden werde.

Das Lied, welches wir mit der Rubrik Chiffer bezeichnet, will auf eine ſolche Verabredung hindeuten. Liebende werben einig Haffiens Gedichte zum Werkzeug ihres Gefühlwechſels zu legen; ſie bezeichnen Seite und Zeile die ihren gegenwärtigen Zuſtand ausdrückt, und ſo entſtehen zuſammengeſchriebene Lieder vom ſchönſten Ausdruck; herrliche zerſtreute Stellen des anſchätzbaren Dichters werden durch Leidenſchaft und Gefühl verbunden, Neigung und Wahl verleihen dem Ganzen ein inneres Leben, und die Entfernten finden ein tröſtliches Ergetzen, indem ſie ihre Trauer mit Perlen ſeiner Worte ſchmücken.

Dir zu eröffnen
Mein Herz verlangt mich;
Hör' ich von deinem
Darnach verlangt mich;
Wie blickt ſo traurig
Die Welt mich an.

In meinem Sinne
Wohnet mein Freund nur,
Und ſonſten keiner
Und keine Feindſpur.
Wie Sonnenaufgang
Ward mir ein Verſag'

Mein Leben will ich
Nur zum Geſchafte
Von ſeiner Liebe
Von heut an machen.
Ich denke ſeiner,
Mir bluten's Herz.

Kraft hab' ich keine
Als ihn zu lieben,
So recht im Stillen.
Was ſoll das werden:
Will ihn verarmen
Und kann es nicht.

Künftiger Divan.

Man hat in Deutſchland zu einer gewiſſen Zeit manche Druckſchriften vertheilt, als Manuſcript für Freunde. Wem dieſes beſtimmlich ſeyn könnte, der bedenke daß doch am Ende jedes Buch nur für Theilnehmer, für Freunde, für Liebhaber des Verfaſſers geſchrieben ſey. Meinen Divan beſonders möchte ich alſo bezeichnen, deſſen gegenwärtige Ausgabe nur als unvollkommen betrachtet werden kann. In jüngeren Jahren würd' ich ihn länger zurückgehalten haben, nun aber find' ich es vortheilhafter ihn ſelbſt zuſammenzuſtellen, als ein ſolches Geſchäft, wie Hafis, den Nachkommen zu hinterlaſſen. Denn eben das dieſes Büchlein ſo da ſteht, wie ich es jetzt mittheilen konnte, erregt meinen Wunſch ihm die gebührende Vollſtändigkeit nach und nach zu verleihen. Was davon allenfalls zu hoffen ſeyn möchte, will ich Buch für Buch der Reihe nach andeuten.

Buch des Dichters. Hierin, wie es vorliegt, werden lebhafte Eindrücke mancher Gegenſtände und Erſcheinungen auf Sinnlichkeit und Gemüth enthuſiaſtiſch ausgedrückt und die näheren Bezüge des Dichters zum Orient angedeutet. Führt er auf dieſe Weiſe fort, ſo kann der heitere Garten aufs anmuthigſte verziert werden; aber höchſt erfreulich wird ſich die Anlage erweitern, wenn der Dichter nicht von ſich und auf ſich allein handeln wollte, vielmehr auch ſeinen Dank, Gönnern und Freunden zu Ehren, ausſprüche, um die Liebenden mit freundlichem Wort feſt zu halten, die Abgeſchiedenen ehrenvoll wieder zurück zu rufen.

Hiebei iſt jedoch zu bedenken, daß der orientaliſche Flug und Schwung, ſeine reich und überfällig ſodende Dichtart, dem Gefühl des Weſtländers vielleicht nicht zuſagen möchte. Wir ergehen uns hoch und frei, ohne zu Hyperbeln unſre Zuflucht zu nehmen; denn wirklich nur eine reine, wohlgeſtählte Poeſie vermag allenfalls die eigentlichſten Vorzüge trefflicher Männer auszuſprechen, deren Vollkommenheiten man erſt recht empfindet, wenn ſie dahin gegangen ſind, wenn ihre Eigenheiten uns nicht mehr ſtören und das Eingetretene ihrer Wirkungen uns noch täglich und ſtündlich vor Augen tritt. Einen Theil dieſer Schuld hatte der Dichter vor Jahren, bei einem herrlichen Feſte (f. Maskrazug 1818) in Allerhöchſter Gegenwart, das Glück nach ſeiner Weiſe gemüthlich abzutragen.

Das Buch Hafis. Wenn alle diejenigen, welche ſich der arabiſchen und verwandter Sprachen bedienen, ſchon als Poeten geboren und erzogen werden, ſo kann man ſich denken, daß unter einer ſolchen Nation vorzügliche Geiſter ohne Zahl hervorgehen. Wenn nun aber ein ſolches Volk in fünfhundert Jahren nur ſieben Dichtern den erſten Rang zugeſteht, ſo müſſen wir einen ſolchen Ausſpruch zwar mit Ehrfurcht annehmen, allein es wird uns zugleich vergönnt ſeyn nachzuforſchen, worin ein ſolcher Vorzug eigentlich begründet ſeyn könne.

Dieſe Aufgabe in ſofern es möglich iſt zu löſen, möchte wohl auch dem künftigen Divan vorbehalten ſeyn. Denn, um nur von Hafis zu reden, wächſt Bewunderung und Neigung gegen ihn, jemehr man ihn kennen lernt. Das glücklichſte Naturell, große Bildung, freie Facilität und die reine Ueberzeugung, daß man den Menſchen nur alsdann behagt, wenn man ihnen vorſingt was ſie gern, leicht und bequem hören, wobei man ihnen denn auch etwas Schwerer, Schwieriges, Unwillkommenes gelegentlich mit unterſchieben darf: alles dieſes ſind Vorzüge und Eigenthümlichkeiten, deren wir uns bei Hafis erfreuen, und die uns zu ferneren Gedichten über ihn noch reichlichen Stoff bieten werden.

Buch der Liebe würde ſehr anſchwellen, wenn ſechs Liebespaare in ihren Freuden und Leiden entſchiedener aufträten und noch andere neben ihnen aus der düſtren Vergangenheit mehr oder weniger klar hervorgingen. Wamik und Aſra z. B. von denen ſich außer den Namen keine weitere Nachricht findet, könnten folgendermaßen eingeführt werden:

Ja! Lieben ist ein groß Verdienst!
Wer findet schönren Gewinnst? —
Du wirst nicht mächtig, wirst nicht reich,
Jedoch den größten Helden gleich.
Man wird, so gut wie vom Propheten,
Von Mamik und von Afra reden. —
Nicht reden wird man, wird sie nennen:
Die Namen müssen alle kennen.
Was sie gethan, was sie gebt
Das weiß kein Mensch! Das sie gellebt
Das wissen wir. Genug gesagt!
Wenn man nach Mamik und Afra fragt.

Nicht weniger ist dieses Buch geeignet zu symbolischer Abschweifung, deren man sich in den Feldern des Orients kaum enthalten kann. Der geistreiche Mensch, nicht zufrieden mit dem was man ihm darstellt, betrachtet alles was sich den Sinnen darbietet, als eine Verumnummung, wohinter ein höheres geistiges Leben sich schalkhaft eigensinnig versteckt, um uns anzuziehen und in edlere Regionen aufzulocken. Verführt hier der Dichter mit Bewußtseyn und Maaß, so kann man es gelten lassen, sich daran freuen und zu entschiedenerem Auffluge die Fittige versuchen.

Buch der Betrachtungen erweitert sich jeden Tag demjenigen der im Orient hauset; denn alles ist dort Betrachtung, die zwischen dem Sinnlichen und Uebersinnlichen hin und her wogt, ohne sich für eins oder das andere zu entscheiden. Dieses Nachdenken, wozu man aufgefordert wird, ist von ganz eigner Art; es widmet sich nicht allein der Klugheit, obgleich diese die stärksten Vorderungen macht, sondern es wird zugleich auf jene Punkte geführt, wo die seltsamsten Probleme des Erdelebens strack und unerbittlich vor uns stehen und uns nöthigen dem Zufall, einer Vorsehung und ihren unerforschlichen Rathschlüssen die Knier zu beugen und unbedingte Ergebung als höchstes politisch-sittlich-religiöses Gesetz anzusprechen.

Buch des Unmuths. Wenn die übrigen Bücher anwachsen, so erlaubt man auch wohl diesem das gleiche Recht. Erst müssen sich anmuthige, liebevolle, verständige Zutaten versammeln, eh die Ausbrüche des Unmuths erträglich seyn können. Allgemein menschliches Wohlwollen, nachsichtiges hälftreiches Gefühl verbindet den Himmel mit der Erde und bereitet ein den Menschen gegönntes Paradies. Dagegen ist der Unmuth stets egoistisch, er besteht auf Verderungen, deren Gewährung ihm außen blieb; er ist unmäßig, absprechend und entfernt niemand, selbst diejenigen kaum die von gleichem Gefühl ergriffen sind. Demungeachtet aber kann der Mensch solche Explosionen nicht immer zurückhalten, ja er thut wohl, wenn er seinem Verdruß, besonders über verhinderte, gestörte Thätigkeit, auf diese Weise Luft zu machen trachtet. Schon jetzt hätte dieß Buch viel stärker und reicher seyn sollen; doch haben wir manches, um alle Mißstimmung zu verhüten, bei Seite gelegt. Wie wir denn hierbei bemerken, daß dergleichen Aeußerungen, welche für den Augenblick bedenklich schienen, in der Folge aber, als unverfänglich, mit Heiterkeit und Wohlwollen aufgenommen werden, unter der Rubrik Paralipomena künftigen Jahren aufgespart worden.

Dagegen ergreifen wir diese Gelegenheit von der Anmaßung zu reden, und zwar vorerst, wie sie im Orient zur Erscheinung kommt. Der Herrscher selbst ist der erste Anmaßliche, der die übrigen alle auszuschließen scheint. Ihm stehen alle zu Dienst, er ist Gebieter sein selbst, niemand gebietet ihm, und sein eigner Wille erschafft die übrige Welt, so daß er sich mit der Sonne, ja mit dem Weltall vergleichen kann. Auffallend ist es jedoch, daß er eben dadurch genöthigt ist sich einen Mitregenten zu erwählen, der ihm in diesem unbegränzten Felde beistehe, ja ihn ganz eigentlich auf dem Weltenthrone erhalte. Es ist der Dichter, der mit und neben ihm wirkt und ihn über alle Sterbliche erhöht. Sammeln sich nun an seinem Hofe viele dergleichen Talente, so giebt er ihnen einen Dichterkönig, und prägt dadurch, daß er das höchste Talent für seines Gleichen anerkenne. Hierdurch wird der Dichter aber aufgefordert ja verleitet, eben so hoch von sich zu denken als von dem Fürsten, und sich im Mitbesitz der größten Vorzüge und Glückseligkeiten zu fühlen. Hierin wird er bestärkt durch die gränzenlosen Geschenke, die er erhält, durch der Reichthum, den er sammelt, durch die Einwirkung, die er ausübt. Auch setzt er sich in dieser Denkart so fest, daß ihn irgend ein Mißlingen seiner Hoffnungen bis zum Wahnsinn treibt. Firdusi erwartet für sein Schah Nameh, nach einer früheren Aeußerung des Kaisers, sechzigtausend Goldstücke; da er aber dagegen nur sechzigtausend Silberstücke erhält, eben da er sich im Bade befindet, theilt er die Summe in drei Theile, schenkt einen dem Vater, einen dem Bademeister und den dritten dem Torbetschenken, und vernichtet sogleich, mit wenigen ehrenrührigen Schmähzeilen, alles Lob was er seit so vielen Jahren dem Schah gespendet. Er entflieht, verbirgt sich, widerruft nicht, sondern trägt seinen Haß auf die Steinigen über, so daß seine Schwester ein ansehnliches Geschenk, vom begünstigten Sultan abgesendet, aber leider erst nach des Bruders Tode ankommend, gleichfalls verschmäht und abweist.

Wollten wir nun das alles weiter entwickeln, so würden wir sagen, daß vom Thron, durch alle Stufen hinab, bis zum Dermisch an der Straßenecke, alles voller Anmaßung zu finden sey, voll weltlichen und geistlichen Hochmuths, der auf die geringste Veranlassung sogleich gewaltsam hervorspringt.

Mit diesem fürchterlichen Gebrechen, wenn man's dafür halten will, steht es im Westlande gar wunderlich aus. Bescheidenheit ist eigentlich eine gesellige Tugend, sie deutet auf große Ausbildung; sie ist eine Selbstverläugnung nach außen, weiche, auf einem großen innern Werthe ruhend, als die höchste Eigenschaft des Menschen angesehen wird. Und so hören wir, daß die Menge immer zurrt an den vorzüglichsten Menschen die Bescheidenheit preist, ohne sich auf ihre übrigen Qualitäten sonderlich einzulassen. Bescheidenheit aber ist immer mit Verstellung verknüpft und eine Art Schmeichelei, die um desto wirksamer ist als sie ohne Zudringlichkeit dem andern wohlthut, indem sie ihn in seinem behaglichen Selbstgefühle nicht irre macht. Alles aber was man gute Gesellschaft nennt, besteht in einer immer wachsenden Verneinung sein selbst, so daß die Societät zuletzt ganz Null wird; es müßte denn das Talent sich ausbilden, das wie, indem wir unsere Eitelkeit befriedigen, der Eitelkeit des andern zu schmeicheln wissen.

Mit den Anmaßungen unsers westlichen Dichters aber möchten wir die Landleute gern versöhnen. Eine gewisse Aufschneiderei durfte dem Divan nicht fehlen, wenn der orientalische Charakter einigermaßen angedeutet werden sollte.

In die unerfreuliche Anmaßung gegen die höheren Stände konnte der Dichter nicht verfallen. Seine glückliche Lage überhob ihn jeden Kampfes mit Despotismus. In das Lob, das er seinen fürstlichen Gebietern zollen konnte, stimmt ja die Welt mit ein. Die hohen Personen, mit denen er sonst in Verhältniß gestanden, pries und preist man noch immer. Ja man kann dem Dichter vorwerfen, daß der enkomiastische Theil seines Divans nicht reich genug sey.

Was aber das Buch des Unmuths betrifft, so möchte man wohl einiges daran zu tadeln finden. Jener Unmuthige drückt zu deutlich aus, daß seine persönliche

Erwartung nicht erfüllt, sein Verdienst nicht anerkannt sey. So auch er! Von oben herein ist er nicht bereut, aber von unten und von der Seite leidet er. Eine zudringliche, oft platte, oft rückische Menge, mit ihren Chorführern, lähmt seine Thätigkeit; erst wachet er sich mit Stolz und Verdruß, dann aber, zu scharf gereizt und gepreßt, fühlt er Stärke genug sich durch sie durchzuschlagen.

Sodann aber werden wir ihm zugestehen, daß er mancherlei Anmaßungen dadurch zu mildern weiß, daß er sie, gefährlich und kunstreich, zuletzt auf die Gefälcte beziehet, sich vor ihr demüthigt, zu vernichten. Herz und Geist des Lesers wird ihm dieses zu gute schreiben.

Buch der Sprüche, sollte vor andern anschwellen; es ist mit den Büchern der Betrachtung und des Unmuths ganz nahe verwandt. Orientalische Sprüche jedoch behalten den eigenthümlichen Charakter der ganzen Dichtkunst, daß sie sich sehr oft auf sinnliche, sichtbare Gegenstände beziehen; und es finden sich viele darunter, die man mit Recht lakonische Parabeln nennen könnte. Diese Art bleibt dem Westländer die schwerste, weil unsere Umgebung zu trocken, geregelt und prosaisch erscheint. Alte deutsche Sprüchwörter jedoch, wo sich der Sinn zum Gleichniß umbildet, können hier gleichfalls unser Muster seyn.

Buch des Timur. Sollte eigentlich erst gegründet werden, und vielleicht müßten ein paar Jahre hingehen, damit uns die allzunah liegende Deutung ein erhöhtes Anschaun angebrarer Weltereignisse nicht mehr verkümmerte. Erheitert könnte diese Tragödie werden, wenn man des fürchterlichen Weltverwüsters launigen Jug- und Zeltgefährten Nuferedin Chodscha von Zeit zu Zeit auftreten zu lassen sich entschlösse. Gute Stunden, freier Sinn werden hiezu die beste Förderniß verleihen. Ein Musterstück der Geschichterkunst die zu uns herüber gekommen, fügen wir bei.

* * *

Timur war ein häßlicher Mann; er hatte ein blindes Auge und einen lahmen Fuß. Indem nun eines Tags Chodscha um ihn war, kratzte sich Timur den Kopf, denn die Zeit des Barbierens war gekommen, und befahl, der Barbier solle gerufen werden. Nachdem der Kopf geschoren war, gab der Barbier, wie gewöhnlich, Timur den Spiegel in die Hand. Timur sah sich im Spiegel und fand sein Ansehn gar zu häßlich. Darüber fing er an zu weinen, auch der Chodscha hub an zu weinen, und so weinten sie ein paar Stunden. Hierauf trösteten einige Gesellschafter den Timur und unterhielten ihn mit sonderbaren Erzählungen, um ihn alles vergessen zu machen. Timur hörte auf zu weinen, der Chodscha aber hörte nicht auf, sondern fing erst recht an stärker zu weinen. Endlich sprach Timur zum Chodscha: höre! ich habe in den Spiegel geschaut und habe mich sehr häßlich gesehen, darüber betrübte ich mich, weil ich nicht allein Kaiser bin, sondern auch viel Vermögen und Sklavinnen habe, daneben aber so häßlich bin, darum habe ich geweint. Und warum weinst du noch ohne Aufhören? Der Chodscha antwortete: wenn du nur einmal in den Spiegel gesehen und bei Besichtigung deines Gesichts es gar nicht hast aushalten können dich anzusehen, sondern darüber geweint hast, was sollen wir denn thun, die wir Nacht und Tag dein Gesicht anzusehen haben? Wenn wir nicht weinen, wer soll denn weinen! deßhalb habe ich geweint. — Timur kam vor Lachen außer sich.

Buch Suleika. Dieses, obenhin das Kürzeste der ganzen Sammlung, möchte wohl für abgeschlossen anzusehen seyn. Der Hauch und Geist einer Leidenschaft, der durch das Ganze weht, kehrt nicht leicht wieder zurück, wenigstens ist dessen Rückkehr, wie die eines guten Weinjahres, in Hoffnung und Demuth zu erwarten.

Ueber das Betragen des westlichen Dichters aber, in diesem Buche, dürfen wir einige Betrachtungen anhalten. Nach dem Beispiele mancher östlichen Vorgänger hält er sich entfernt vom Sultan. Als genügsamer Derwisch darf er sich sogar dem Fürsten vergleichen; denn der gründliche Dichter soll eine Art von Königsinn. Armuth giebt Verwegenheit. Irrische Güter und ihren Werth nicht anzuerkennen, nichts oder wenig davon zu verlangen ist sein Entschluß, der das sorgloseste Behagen erzeugt. Statt einen aufgeblasenen Besitz zu suchen, verschenkt er in Gedanken Länder und Schätze, und spottet über den der sie wirklich besaß und verlor. Eigentlich aber hat sich unser Dichter zu einer freiwilligen Armuth bekannt, um desto freier auftreten, daß er ein Mädchen gebe, die ihm beswegen doch hold und gewärtig ist.

Aber noch eines größern Mangels rühmt er sich: ihm entwich die Jugend; sein Alter, seine grauen Haare schmückt er mit der Liebe Suleika's, nicht gedenkhaft zuverlässig, nein! ihrer Gegenliebe gewiß. Sie, die Geistreiche, weiß den Geist zu schätzen, der die Jugend früh zeitigt und das Alter verjüngt.

Das Schenken-Buch. Wieder die unmäßige Neigung zu dem halbverbotnen Weine, noch das Zartgefühl für die Schönheit eines heranwachsenden Knaben durfte im Divan vermißt werden; letzteres wollte jedoch unseren Sitten gemäß in aller Reinheit behandelt seyn.

Die Wechselneigung des frühern und spätern Alters deutet eigentlich auf ein ächt pädagogisches Verhältniß. Eine leidenschaftliche Neigung des Knaben zum Greise ist keineswegs eine seltene, aber selten traurige Erscheinung. Hier gewahrte man den Bezug des Kindes zum Großvater, des spätgeborenen Erben zum überraschten väterlichen Vater. In diesem Verhältniß entwickelt sich eigentlich der Klugsinn der Kinder; sie sind aufmerksam auf Wörter, Erfahrung, Gewalt des Alterns; rein geborne Serien empfinden dabei das Bedürfniß einer überfruchtbaren Neigung; das Alter wird hiervon ergriffen und festgehalten. Empfindet und braucht die Jugend ihr Uebergewicht um kindische Zwecke zu erreichen, kindische Bedürfnisse zu befriedigen, so verstehet uns die Anmuth mit frühzeitiger Schalkheit. Höchst rührend aber bleibt das heranstrebende Gefühl des Knaben, der, von dem hohen Geiste des Alters erregt, in sich selbst ein Stammen fühlt, das ihm weissagt, auch dergleichen könne sich in ihm entwickeln. Wir versuchten so schöne Verhältnisse im Schenkenbuche anzudeuten und gegenwärtig weiter anzuzeigen. Saadi hat jedoch aus einige Beispiele erhalten, deren Zartheit, gewiß allgemein anerkannt, das vollkommenste Verständniß eröffnet.

Folgendes nämlich erzählt er in seinem Rosengarten: „Als Mahmud der König zu Ghaznerem mit dem König von Ghattaj Friede machte, bin ich zu Kaschkere (einer Stadt der Uzbeken oder Tartern) in die Kirche gekommen, woselbst, wie ihr wißt, auch Schule gehalten wird, und habe allda einen Knaben gesehen, wunderschön von Gestalt und Angesicht. Dieser hatte eine Grammatik in der Hand um die Sprache rein und gründlich zu lernen; er las laut und zwar ein Exempel von einer Regel: Saraba Zeidon Amran. Zeidon hat Amran geschlagen oder bekriegt. Amran ist der Accusativus. (Diese beiden Namen stehen aber hier zu allgemeiner Anwendung von Gegnern, wie die Deutschen sagen: Hinz oder Kunz.) Als er nun diese Worte einigemal wiederholt hatte, um sie dem Gedächtniß einzuprägen, sagte ich: es haben ja Ghaznerem und Ghattaj endlich Friede gemacht, sollen denn Zeidon und Amran stets Krieg gegen einander führen? Der

Knabe lachte allerliebſt und fragte was ich für ein Landsmann ſey? und als ich antwortete: von Schiras, fragte er: ob ich nicht etwas von Saadi's Schriften auswendig könnte, da ihm die perſiſche Sprache ſehr wohl gefalle?

Ich antwortete: gleichwie dein Gemüth aus Liebe gegen die reine Sprache ſich der Grammatik ergeben hat, alſo iſt auch mein Herz der Liebe zu dir völlig ergeben, ſo daß deiner Natur Bildniß das Bildniß meines Verſtandes entraubet. Er betrachtete mich mit Aufmerkſamkeit, als wollt' er forſchen, ob das was ich ſagte Worte des Dichters, oder meine eigenen Geſtändniſſe ſeyen; ich aber fuhr fort: da haſt das Herz eines Liebhabers in dein Netz gefangen, wie Sedwa. Wir gingen gerne mit dir um, aber du biſt gegen uns, wie Sedwa gegen Amran, abgeneigt und feindlich. Er aber antwortete mir mit einiger beſchiedenen Vertraulichkeit in Verſen aus meinen eigenen Gedichten und ich hatte den Vortheil ihm auf eben die Weiſe das allerſchönſte ſagen zu können, und ſo lebten wir einige Tage in anmuthigem Unterhaltungen. Als aber der Hof ſich wieder zur Reiſe beſchickt und wir willens waren den Morgen früh aufzubrechen, ſagte einer von unſern Gefährten zu ihm: das iſt Saadi ſelbſt nach dem du gefragt haſt.

Der Knabe kam eilend gelaufen, ſtellte ſich mit aller Ehrerbietung gar freundlich gegen mich an und wünſchte, daß er mich doch eher gekannt hätte, und ſprach: warum haſt du dieſe Tage her mir nicht offenbaren und ſagen wollen, ich bin Saadi, damit ich dir gebührende Ehre nach meinem Vermögen anthun und meine Dienſte vor deinen Füßen bemüthigen könnte. Aber ich antwortete: indem ich dich anſah, konnte ich das Wort, ich bin's, nicht aus mir bringen, mein Herz brach auf gegen die alſo Roſe, die zu blühen beginnt. Er ſprach ferner, ob es denn nicht möglich wäre, daß ich noch etliche Tage daſelbſt verharrte, damit er etwas von mir in Kunſt und Wiſſenſchaft lernen könnte; aber ich antwortete: es kann nicht ſeyn: denn ich ſehe hier vortrefflicher Leute zwiſchen großen Bergen ſtehen, mir aber gefällt, mich vergnügt nur eine Höhle in der Welt zu haben und daſelbſt zu verweilen. Und als er mir darauf etwas bedrückt vorkam, ſprach ich: warum er ſich nicht in die Stadt begebe, woſelbſt er ſein Herz vom Bande der Traurigkeit befreien und fröhlicher leben könnte. Er antwortete: da ſind zwar viel ſchöne und anmuthige Bilder, es iſt aber auch kothig und ſchlüpfrig in der Stadt, daß auch wohl Elephanten gleiten und fallen könnten; und ſo wär' auch ich, bei Anſchauung böſer Exempel, nicht auf feſtem Fuße bleiben. Als wir ſo geſprochen, küßten wir uns darauf Kopf und Angeſicht und nahmen unſern Abſchied. Da wurde denn wahr was der Dichter ſagt: Liebende ſind im Schreiben dem ſchönen Apfel gleich; Wange die ſich an Wange drückt wird vor Luſt und Leben roth; die andere hingegen iſt bleich wie Kummer und Krankheit."

An einem andern Orte erzählt derſelbige Dichter:

„In meinen jungen Jahren pflog ich mit einem Jüngling meines Gleichen aufrichtige beſtändige Freundſchaft. Sein Antlitz war meinen Augen die Himmelsregion, wohin wir uns, im Betten, als zu einem Magnet wendeten. Seine Geſellſchaft war von meines ganzen Lebens Wunſch und Handel der beſte Gewinn. Ich hatte dafür, daß keiner unter den Menſchen (unter den Engeln möchte es allenfalls ſeyn) auf der Welt geweſen, der ſich ihm hätte vergleichen können an Geſtalt, Aufrichtigkeit und Ehre. Nachdem ich ſolcher Freundſchaft genoſſen, hab' ich es verredet und es däucht mir unbillig zu ſeyn nach ſeinem Tode meine Liebe einem andern zuzuwenden. Obgedachte gerieth ſein Fuß in die Schlinge ſeines Verhängniſſes, daß er ſchleunigſt ins Grab mußte. Ich habe eine gute Zeit auf ſeinem Grabe als ein Wächter geſeſſen und geeifert und gar viele Trauerlieder über ſeinen Tod und unſre Scheiden angeſprochen, welche mir und andern noch immer rührend bleiben."

Buch der Parabeln. Obgleich die weſtlichen Nationen vom Reichthum des Orients ſich vieles zugeeignet, ſo wird ſich doch hier noch manches einzunehmen finden, welches näher zu bezeichnen wir folgendes eröffnen.

Die Parabeln ſowohl als andere Dichtarten des Orients, die ſich auf Sittlichkeit beziehen, kann man in drei verſchiedene Rubriken nicht ungeſchickt eintheilen: in ethiſche, moraliſche und ästetiſche. Die erſten enthalten Ereigniſſe und Anwendungen, die ſich auf den Menſchen überhaupt und ſeine Zuſtände beziehen, ohne daß dabei ausgeſprochen werde was gut oder böſe ſey. Dieſes aber wird durch die zweiten vorzüglich herausgehoben und dem Hörer eine vernünftige Wahl vorbereitet. Die dritte hingegen fügt nochmals entſcheidene Nöthigung hinzu: die ſittliche Anregung wird Gebot und Geſetz. Dieſen läßt ſich eine vierte anfügen: ſie ſtellen die unverbeſſerten Führungen und Fügungen dar, die aus unerforſchlichen unabgreiflichen Rathſchlüſſen Gottes hervorgehen; lehren und beſtätigen den eigentlichen Islam, die unbedingte Ergebung in den Willen Gottes, die Ueberzeugung, daß niemand ſeinem einmal beſtimmten Looſe entweichen könne. Will man noch eine fünfte hinzuthun, welche man die myſtiſche nennen möchte: ſie treibt den Menſchen aus dem vorhergehenden Zuſtand, der noch immer ängſtlich und bedrängt bleibt, zur Vereinigung mit Gott ſchon in dieſem Leben und zur verlaufenden Entſagung derjenigen Güter, deren allenfallſiger Verluſt uns ſchmerzen könnte. Sondert man die verſchiedenen Zwecke bei allen bildlichen Darſtellungen des Orients, ſo hat man ſchon viel gewonnen, indem man ſich ſonſt in Vermiſchung derſelben immer gehindert ſieht, daß eine Anzuwendung ſucht, wo keine iſt, dann aber eine tiefreflegende Betrachtung überſieht. Auffallende Beiſpiele ſämmtlicher Arten zu geben, müßte das Buch der Parabeln intereſſant und lehrreich machen. Wohin die von uns diesmal vorgetragenen zu ordnen ſeyn möchten, wird dem einſichtigen Leſer überlaſſen.

Buch des Parſen. Nur vielfache Ableitungen haben den Dichter verhindert die ſo abſtract ſcheinende und doch ſo praktiſch eingreifende Feuer- und Feuerverehrung in ihrem ganzen Umfange dichteriſch darzuſtellen, wozu der herrliche Stoff ſich anbietet. Möge ihm gegönnt ſeyn, das Verſäumte glücklich nachzuholen.

Buch des Paradieſes. Auch dieſe Region des mahometaniſchen Glaubens hat noch viele wunderſchöne Plätze, Paradieſe im Paradieſe, daß man ſich daſelbſt gern ergehen, gern aufenthalten möchte. Scherz und Ernſt verflechtungen ſich hier ſo lieblich in einander, und ein verklärtes Alltägliche verleiht uns Flügel zum Höheren und Höchſten zu gelangen. Und was ſollte den Dichter hindern, Mahomet's Wunderreiſe zu beſchreiben und ſich durch alle Himmel zu ſchwingen? warum ſollte er nicht ehrfurchtsvoll jene heilige Nacht feiern, wo der Koran vollſtändig dem Propheten von oberher gebracht ward? Hier iſt noch gar manches zu gewinnen.

Alt-Teſtamentliches.

Nachdem ich mir nun mit der ſüßen Hoffnung geſchmeichelt ſowohl für den Divan als für die beigefügten Erklärungen in der Folge noch manches wirken zu können, durchlaufe ich die Vorarbeiten, die, ungeordnet und unausgeführt, in zahlloſen Blättern vor mir liegen; und

da fand' ich denn einen Aufsatz, vor fünfundzwanzig Jahren geschrieben, auf noch ältere Papiere und Studien sich beziehend.

Aus meinen biographischen Versuchen werden sich Freunde wohl erinnern, daß ich dem ersten Buch Moses viel Zeit und Aufmerksamkeit gewidmet, und manchen jugendlichen Tag einsam in den Paradiesen des Orients mich ergangen. Aber auch den folgenden historischen Schriften war Neigung und Fleiß zugewendet. Die vier letzten Bücher Moses nöthigten zu pünktlichen Bemühungen, und nachstehender Aufsatz enthält die wunderlichen Resultate derselben. Mag ihm nun an dieser Stelle ein Platz gegönnt seyn. Denn wie alle unsere Wanderungen im Orient durch die heiligen Schriften veranlaßt werden, so kehren wir immer zu denselben zurück, als den erquicklichsten, obgleich hie und da getrübten, in die Erde sich verbergenden, sodann aber rein und frisch wieder hervorspringenden Quellwassern.

Israel in der Wüste.

„Da kam ein neuer König auf in Aegypten, der wußte nichts von Joseph." Wie dem Herrscher so auch dem Volke war das Andenken seines Wohlthäters verschwunden, den Israeliten selbst scheinen die Namen ihrer Ureltern nur wie alt herkömmliche Klänge von weitem zu rühren. Erst vierhundert Jahren hatte sich die kleine Familie unglaublich vermehrt. Das Versprechen, ihrem großen Ahnherrn von Gott unter so vielen Unwahrscheinlichkeiten gethan, ist erfüllt; allein was hilft es ihnen! Gerade diese große Zahl macht sie den Hauptein wohnern des Landes verdächtig. Man sucht sie zu quälen, zu ängstigen, zu beschädigen, zu verringern, und so sehr sich auch ihre hartnäckige Natur dagegen wehrt, so fehlen sie doch ihr gänzliches Verderben wohl voraus, als man sie, ein dienstbares freies Hirtenvolk, nöthiget in und an ihren Gränzen mit eigenen Händen feste Städte zu bauen, welche ebenfalls zu Zwing- und Kerkerpfälzen für sie bestimmt sind.

Hier fragen wir nun, ehe wir weiter gehen und uns durch sonderbare, zu unglaublich redigirte Bücher mühsam durcharbeiten: was wird uns denn als Grund, als Anstoß von den vier letzten Büchern Moses übrig bleiben, da wir manches dabei zu erinnern, manches daraus zu entfernen für nöthig finden?

Das eigentliche, einzige und tiefste Thema der Welt- und Menschengeschichte, dem alle übrigen untergeordnet sind, bleibt der Conflict des Unglaubens und Glaubens. Alle Epochen, in welchen der Glaube herrscht, unter welcher Gestalt er auch wolle, sind glänzend, beseligend und segenbar für Mitwelt und Nachwelt. Alle Epochen dagegen, in welchen der Unglaube, in welcher Form es sey, einen Sammerlichen Sieg behauptet, und wenn sie auch einen Augenblick mit einem Scheinglanze prahlen sollten, verschwinden vor der Nachwelt, weil sich niemand gern mit Erkenntniß des Unfruchtbaren abquälen mag.

Die vier letzten Bücher Moses haben, wenn uns das erste den Triumph des Glaubens darstellte, den Unglauben zum Thema, der, auf die kleinliche Weise, den Glauben, der sich aber freilich auch nicht in seiner ganzen Fülle zeigt, zwar nicht bekriegt und bekämpft, jedoch sich ihm von Schritt zu Schritt in den Weg schiebt und oft durch Wohlthaten, öfter aber auch durch grenzliche Strafen nicht gehemmt, nicht aufgerettet, sondern nur augenblicklich beschwichtiget wird, und deßhalb seinen schleichenden Gang beständig immer fortsetzt, daß ein großes, edles, auf die herrlichsten Verheißungen eines zuverlässigen Nationalgottes unternommenes Geschäft gleich in seinem Anfange zu scheitern droht, und auch nachmals in seiner ganzen Fülle nothwendig nicht kann.

Wenn uns das Ungemüthliche dieses Inhalts, der, wenigstens für den ersten Anblick, verwirrend, durch das Ganze laufende Grundfaden unlustig und verdrießlich macht, so werden diese Bücher durch eine höchst traurige, unbegreifliche Reaction ganz ungenießbar. Den Gang der Geschichte sehen wir überall gehemmt durch eingeschaltete zahllose Gesetze, von denen größtem Theil man die eigentliche Ursache und Absicht nicht einsehen kann, wenigstens nicht warum sie in dem Augenblick gegeben worden, oder, wenn sie früheren Ursprungs sind, warum sie hier angeführt und eingeschaltet werden. Man sieht nicht ein, warum bei einem so angehenden Feldzuge, dem ohnehin so viel im Wege stand, man sich recht absichtlich und künstlich bemüht, das religiöse Cerremonien-Gepäck zu vervielfältigen, wodurch jeder Vorwärtsbewegung nothwendig erschwert werden muß. Man begreift nicht, warum Gesetze für die Zukunft, die noch völlig im Ungewissen schwebt, zu einer Zeit ausgesprochen werden, wo es jeden Tag, jede Stunde an Rath und That gebricht, und der Herrführer, der auf seinen Bäten stehen sollte, sich wiederholt aufs Angesicht wirft, um Gnaden und Strafen von oben zu erflehen, die beide nur verzettelt gewicht werden, so daß man mit dem verirrten Volke den Hauptzweck völlig aus den Augen verliert.

Um mich nun in diesem Labyrinthe zu finden, gab ich mir die Mühe, sorgfältig zu sondern, was eigentliche Erzählung ist, es mochte nun für Historie, für Fabel, oder für beides zusammen, für Poesie gelten. Ich sonderte dieses von dem was gelehrt und gebeten wird. Unter dem ersten verstehe ich das, was allen Ländern, allen sittlichen Menschen gemäß seyn würde, und unter dem zweiten, was das Volk Israel besonders angeht und verbindet. In mitreißen mir das gelungen, mage ich selbst kaum zu beurtheilen, indem ich gegenwärtig nicht in der Lage bin, jene Studien nochmals vorzunehmen, sondern was ich hiervon aufzuführen gedenke, aus früheren und späteren Papieren, wie es der Augenblick erlaubt, zusammentrage.

Zwei Dinge sind es dabei, auf die ich die Aufmerksamkeit meiner Leser zu richten wünschte. Erstlich auf die Entwicklung der ganzen Gegebenheit dieses wunderlichen Zugs und dem Charakter des Feldherrn, der anfangs nicht in dem günstigsten Lichte erscheint, und zweitens auf die Vermuthung, daß der Zug seine wirzig, sondern kaum zwei Jahre gedauert; wodurch denn eben der Feldherr, dessen Betragen wir zuerst tadeln mußten, wieder gerechtfertigt und zu Ehren gebracht, zugleich aber auch die Ehre des Nationalgottes gegen den Unglimpf einer Horde, die noch unverfremdlicher ist als die Halsstarrigkeit eines Volkes, gerettet und beinah in seiner früheren Reinheit wieder hergestellt wird.

Erinnern wir uns nun zuerst des israelitischen Volkes in Aegypten, an dessen bedrängter Lage die spätere Nachwelt aufgerasten ist Theil zu nehmen. Unter diesem Geschlecht, auf dem gewaltsamen Stamme Levi, tritt ein gewaltsamer Mann hervor; leidenschaftlich Gefühl von Recht und Unrecht bezeichnen denselben. Würdig seiner grimmigen Ahnherrn erscheint er, von denen der Stammvater ausruft: „Die Brüder Simeon und Levi! ihre Schwerter sind mörderische Waffen, meine Seele komme nicht in ihren Rath und meine Ehre sey nicht in ihrer Versammlung! denn in ihrem Zorn haben sie den Mann erwürgt und in ihrem Muthwillen haben sie den Ochsen verderbt! Verflucht sey ihr Zorn, daß er so heftig ist, und ihr Grimm, daß er so hörtig ist! Ich will sie zerstreuen in Jakob und zerstreuen in Israel."

Völlig nun in solchem Sinne kühnigt sich Mosse an. Den Aegypter, der einen Israeliten mißhandelt, erschlägt

er heimlich. Sein patriotischer Meuchelmord wird entdeckt und er muß entfliehn. Wer, eine solche Handlung begehend, sich als bloßen Naturmenschen darstellt, nach dessen Erziehung hat man nicht Ursache zu fragen. Er sey von einer Fürstin als Knabe begünstigt, er sey am Hofe erzogen worden; nichts hat auf ihn gewirkt; er ist ein trefflicher, starker Mann geworden, aber unter allen Verhältnissen roh geblieben. Und als einen solchen kräftigen, kurz gebundenen, verschlossenen, der Mittheilung unfähigen finden wir ihn auch in der Verbannung wieder. Seine kühne Faust erwirbt ihm die Neigung eines midianitischen Fürstenpriesters, der ihn sogleich mit seiner Familie verbindet. Nun lernt er die Wüste kennen, wo er künftig in dem beschwerlichen Amte eines Heerführers auftreten soll.

Und nun lasset uns vor allen Dingen einen Blick auf die Midianiter werfen, unter welchen sich Moses gegenwärtig befindet. Wir haben sie als ein großes Volk anzuerkennen, das, wie alle nomadischen und handelnden Völker, durch mannichfaltige Beschäftigung seiner Stämme, durch eine bewegliche Ausbreitung, noch größer erscheint als es ist. Wir finden die Midianiter am Berge Horeb, an der westlichen Seite des kleinen Meerbusens und sodann bis gegen Moab und den Arnon. Schon zeitig fanden wir sie als Handelsleute, die selbst durch Kanaan caravanenweis nach Aegypten ziehn.

Unter einem solchen gebildeten Volke lebt nunmehr Moses, aber auch als ein abgesonderter, verschlossener Hirte. In dem traurigsten Zustande, in welchem ein trefflicher Mann sich nur befinden mag, der, nicht zum Denken und Ueberlegen geboren, bloß nach That strebt, sehen wir ihn einsam in der Wüste, stets im Geiste beschäftigt mit den Schicksalen seines Volks, immer zu dem Gott seiner Ahnherren gewendet, ängstlich die Verbannung fühlend, aus einem Lande, das, ohne der Väter Land zu seyn, doch gegenwärtig das Vaterland seines Volks ist. Zu schwach durch seine Faust in diesem großen Anliegen zu wirken, unfähig einen Plan zu entwerfen, und, wenn er ihn entwürfe, ungeschickt zu jeder Unterhandlung, zu einem, die Persönlichkeit begünstigenden, zusammenhangenden mündlichen Vortrag. Kein Wunder wär es, wenn in solchem Zustande eine so starke Natur sich selbst verzehrte.

Einigen Trost kann ihm in dieser Lage die Verbindung geben, die ihm, durch hin- und wiederziehende Caravanen, mit der Seinigen erhalten wird. Nach manchem Zweifel und Zögern entschließt er sich zurückzukehren und des Volkes Retter zu werden. Aaron, sein Bruder, kommt ihm entgegen, und nun erfährt er, daß die Gährung im Volke aufs höchste gestiegen sey. Jetzt dürfen es beide Brüder wagen, sich als Repräsentanten vor den König zu stellen. Allein dieser zeigt sich nichts weniger als geneigt, eine große Anzahl Menschen, die sich seit Jahrhunderten in seinem Lande, aus einem Hirtenvolk, zum Ackerbau, zu Handwerken und Künsten gebildet, sich mit seinen Unterthanen vermischt haben, und deren ungeschlachte Masse wenigstens bei Errichtung ungeheurer Monumente, bei Erbauung neuer Städte und Festen, frohnweis wohl zu gebrauchen ist, nunmehr so leicht wieder von sich, und in ihre alte Selbstständigkeit zurücklassen.

Das Gesuch wird also abgewiesen, und, bei einbrechenden Landplagen, immer dringender wiederholt, immer hartnäckiger versagt. Aber das aufgeregte hebräische Volk, in Ansicht auf ein Erbland, das ihm eine uralte Ueberlieferung verhieß, in Hoffnung der Unabhängigkeit und Selbstbeherrschung, erkennt keine weiteren Pflichten. Unter dem Schein eines allgemeinen Festes lockt man Gold- und Silbergeschirre den Nachbarn ab, und in dem Augenblick da der Aegypter den Israeliten mit harmlosen Gastmahlen beschäftigt glaubt, wird eine umgekehrte sicilianische Vesper unternommen; der Fremde ermordet den Einheimischen, der Gast den Wirth, und, geleitet durch eine grausame Politik, erschlägt man nur den Erstgebornen, um, in einem Lande, wo die Erstgeburt so viele Rechte genießt, den Eigennutz der Nachgebornen zu beschäftigen, und der augenblicklichen Rache durch eine eilige Flucht entgehen zu können. Der Kunstgriff gelingt, man stößt die Mörder aus, anstatt sie zu bestrafen. Nur spät versammelt der König sein Heer, aber die den Fußvölkern sonst so fürchterlichen Reiter und Sichelwagen streiten auf einem sumpfigen Boden einen ungleichen Kampf mit dem leichten und leicht bewaffneten Nachtrab; wahrscheinlich mit demselben entschlossenen, kühnen Haufen, der sich bei dem Wagestück des allgemeinen Mordes schon vorgrübt, und den wir in der Folge an seinen grausamen Thaten wieder zu erkennen und zu bezeichnen, nicht verfehlen dürfen.

Ein so zu Angriff und Vertheidigung wohlgerüsteter Heeres- und Volkszug konnte mehr als einen Weg in das Land der Verheißung wählen; der erste am Meere her, über Gaza, war kein Caravanenweg und mochte, wegen der wohlgerüsteten, kriegerischen Einwohner, gefährlich werden; der zweite, obgleich weiter, schien mehr Sicherheit und mehr Vortheile anzubieten. Er ging an dem rothen Meere hin bis zum Sinai, von hier an konnte man wieder zweierlei Richtung nehmen. Die erste, die zunächst zum Ziel führte, zog sich am kleinen Meerbusen hin durch das Land der Midianiter und der Moabiter zum Jordan; die zweite, quer durch die Wüste, wies auf Kadesch; in jenem Falle blieb das Land Edom links, hier rechts. Jenen ersten Weg hatte sich Moses wahrscheinlich vorgenommen, den zweiten hingegen einzuleiten scheint er durch die klugen Midianiter verleitet zu seyn, wie wir zunächst wahrscheinlich zu machen gedenken, wenn wir vorher von der düsteren Stimmung gesprochen haben, in die uns die Darstellung der diesen Zug begleitenden äußeren Umstände versetzt.

Der heitere Nachthimmel, von unendlichen Sternen glühend, auf welchen Abraham von seinem Gott hingewiesen worden, breitet nicht mehr sein goldenes Gezelt über uns aus; anstatt jenen heiteren Himmelslichtern zu gleichen, bewegt sich ein unzählbares Volk, missmuthig in einer traurigen Wüste. Alle fröhlichen Phänomene sind verschwunden, nur Feuerflammen erscheinen an allen Ecken und Enden. Der Herr, der aus einem brennenden Busche Moses berufen hatte, zieht nun vor der Masse her, in einem trüben Mittaghimmel, den man Tags für eine Wolkensäule, Nachts als ein Feuermeteor aufsprechen kann. Aus dem unwollten Gipfel Sinai's schrecken Blitz und Donner, und bei gering scheinenden Bergchen brechen Flammen aus dem Boden und verzehren die Enden des Lagers. Speise und Trank ermangeln immer aufs neue, und der unmuthige Volkswunsch nach Rückkehr wird nur bänglicher je weniger ihr Führer sich gründlich zu helfen weiß.

Schon zeitig, ehe noch der Heereszug an den Sinai gelangt, kommt Jethro seinem Schwiegersohn entgegen, bringt ihm Tochter und Enkel, die zur Zeit der Noth im Vaterzelte verwahrt gewesen, und beweist sich als einen klugen Mann. Ein Volk wie die Midianiter, das frei seiner Bestimmung nachgeht, und seine Kräfte in Uebung zu setzen Gelegenheit findet, muß gebildeter seyn, als ein solches, das unter fremdem Joche in ewigem Widerstreit mit sich selbst und den Umständen lebt; und wie viel höherer Ansichten mußte ein Führer jenes Volkes fähig seyn, als ein trübsinniger, in sich selbst verschlossener, rechtschaffener Mann, der sich zwar zum Thun und Herrschen geboren fühlt, dem aber die Natur zu solchem gefährlichen Handwerke die Werkzeuge versagt hat.

Moſes konnte ſich zu dem Begriff nicht erheben, daß ein Herrſcher nicht überall gegenwärtig ſeyn, nicht alles ſelbſt thun müſſe; im Gegentheil machte er ſich durch perſönliches Wirken ſeine Amtsführung höchſt ſauer und beſchwerlich. Jethro giebt ihm erſt darüber Licht, und hilft ihm das Volk organiſiren und Unter-Obrigkeiten beſtellen, worauf er freilich ſelbſt hätte fallen ſollen.

Allein nicht bloß das Beſte ſeines Schwähers und der Iſraeliten mag Jethro bedacht, ſondern auch ſein eigenes und der Midianiten Wohl erwägt haben. Ihm kommt Moſes, den er ehemals als Flüchtling aufgenommen, den er unter ſeine Diener, unter ſeine Knechte noch vor kurzem gezählt, nun entgegen, an der Spitze einer großen Volksmaſſe, die, ihren alten Sitz verlaſſend, Furcht und Schrecken verbreitet.

Nun konnte dem einfichtigen Manne nicht verborgen bleiben, daß der nächſte Weg der Kinder Iſrael durch die Beſitzungen der Midianiter gehe, daß dieſer Zug überall den Heerden ſeines Volkes begegnen, deſſen Anſiedelungen berühren, ja auf deſſen ſchon wohleingerichtete Städte treffen würde. Die Grundſätze eines dergeſtalt auswandernden Volks ſind kein Geheimniß, ſie ruhen auf dem Eroberungsrechte. Es zieht nicht ohne Widerſtand, und in jedem Widerſtand ſieht es Unrecht; wer das Seinige vertheidigt iſt ein Feind, den man ohne Schonung vertilgen kann.

Es brauchte keinen außerordentlichen Blick um das Schickſal zu überſehen, dem die Völker ausgeſetzt ſeyn würden, über die ſich eine ſolche Heuſchrecken-Wolke herabwälzte. Hiervon geht nun die Vermuthung zunächſt hervor, daß Jethro ſeinem Schwiegerſohn den geraden und beſten Weg verleidet, um ihn dagegen zu dem Wege auer durch die Wüſte bereder; welche Anſicht dadurch mehr beſtärkt wird, daß Hobab nicht von der Seite ſeines Schwagers weicht, bis er ihn den angerathenen Weg einſchlagen ſieht, ja ihn ſogar noch weiter begleitet, um den ganzen Zug von den Wohnorten der Midianiter beſto ſicherer abzulenken.

Vom Ausgange aus Aegypten an gerechnet erſt im vierzehnten Monat, geſchah der Aufbruch, von dem wir ſprechen. Das Volk bezeichnete unterwegs einen Ort, wo es wegen Lüſternheit große Plage erlitten, durch den Namen Gelüſtgräber, dann zogen ſie gen Hazaroth, und lagerten ſich ferner in der Wüſte Paran. Dieſer zurückgelegte Weg bleibt unbezweifelt. Sie waren nun ſchon nah an dem Ziel ihrer Reiſe, nur ſtand ihnen das Gebirg entgegen, wodurch das Land Canaan von der Wüſte getrennt wird. Man beſchloß Kundſchafter auszuſchicken und rückte indeſſen weiter vor bis Kades. Hierhin kehrten die Botſchafter zurück, brachten Nachrichten von der Vortrefflichkeit des Landes, aber leider auch von der Unerſchrockenheit der Einwohner. Hier entſtand nun abermals ein trauriger Zwieſpalt und der Wettſtreit von Glauben und Unglauben begann aufs neue.

Unglücklicherweiſe hatte Moſes noch weniger Feldherren- als Regententalente. Schon während des Streites gegen die Amalekiter begab er ſich auf den Berg um zu beten, mittlerweile Joſua an der Spitze des Heers den lange hin- und wiederſchwankenden Sieg endlich dem Feinde abgewann. Nun zu Kades befand man ſich wieder in einer zweideutigen Lage. Joſua und Caleb, die beherzteſten unter den zwölf Abgeſandten, rathen zum Angriff, rufen auf, getrauen ſich das Land zu gewinnen. Indeſſen wird durch übertriebene Beſchreibung von bewaffneten Rieſen-Geſchlechtern allenthalben Furcht und Schrecken erregt; das verſchüchterte Heer weigert ſich hinauf zu rücken. Moſes weiß ſich wieder nicht zu helfen, erſt fordert er ſie auf, dann ſcheint auch ihm ein Angriff von dieſer Seite gefährlich. Er ſchlägt vor nach Oſten zu ziehen. Hier mochte nun einem biedern Theil des Herrn gar zu unwürdig ſcheinen, ſolch einen ernſtlichen, mühſam verfolgten Plan, auf dieſem erſehnten Punkt, aufzugeben. Sie rotten ſich zuſammen und ziehen wirklich das Gebirg hinauf. Moſes aber bleibt zurück, das Heiligthum ſetzt ſich nicht in Bewegung, daher ziemt es weder Joſua noch Caleb ſich an die Spitze der Kühnern zu ſtellen. Genug! der nicht unterſtützte, eigenmächtige Vorſtoß wird geſchlagen, Ungedult vermehrt ſich. Der ſo oft ſchon ausgebrochene Unmuth des Volkes, die mehreren Meutereien, an denen ſogar Aaron und Mirjam Theil genommen, brechen aufs neue deſto lebhafter aus, und geben abermals ein Zeugniß, wie wenig Moſes ſeinem großen Berufe gewachſen war. Es iſt ſchon an ſich keine Frage, wird aber durch das Zeugniß Calebs unwiderruflich beſtätigt, daß an dieſer Stelle möglich, ja unerläßlich geweſen ins Land Canaan einzudringen, Hebron, den Hain Mamre in Beſitz zu nehmen, das heilige Grab Abrahams zu erobern und ſich dadurch einen Ziel-, Stütz- und Mittelpunkt für das ganze Unternehmen zu verſchaffen. Welcher Nachtheil mußte dagegen dem unglücklichen Volk entſpringen, wenn man den bisher befolgten, von Jethro zwar nicht ganz uneigennützig, aber doch nicht ganz verrätheriſch vorgeſchlagenen Plan auf einmal ſo freventlich aufzugeben beſchloß.

Das zweite Jahr, von dem Auszuge aus Aegypten an gerechnet, war noch nicht vorüber und man hätte ſich vor Ende deſſelben, obgleich noch immer ſpät genug, im Beſitz des ſchönſten Theils des erwünſchten Landes geſehen; allein die Bewohner, aufmerkſam, hatten den Riegel vorgeſchoben, und wohin nun ſich wenden? Man war nordwärts weit genug vorgerückt, und nun ſollte man wieder oſtwärts ziehen um jenen Weg endlich einzuſchlagen, den man gleich anfangs hätte nehmen ſollen. Allein gerade hier in Oſten lag das von Gebirgen umgebene Land Edom vor, man wollte ſich einen Durchzug erbitten, die flügeren Evomiter ſchlugen ihn rund ab. Sich durchzuſechten war nicht räthlich, man mußte ſich alſo zu einem Umweg, bei dem man die edomitiſchen Gebirge links ließ, bequemen, und hier ging die Reiſe im Ganzen ohne Schwierigkeit von Statten, denn es bedurfte nur wenige Stationen, Oboth, Jjim, um an den Bach Sared, den erſten der ſeine Waſſer ins todte Meer gießt, und ferner an den Arnon zu gelangen. Indeſſen war Mirjam verſchieden, Aaron verſchwanden, kurz nachdem ſie ſich gegen Moſes aufgelehnt hatten.

Vom Bache Arnon an ging alles noch glücklicher wie bisher. Das Volk faß ſich zum zweitenmale nah am Ziele ſeiner Wünſche, in einer Gegend die wenig Hinderniſſe entgegenſetzte; hier konnte man in Maſſe vordringen, und die Völker, welche den Durchzug verwiegerten, überwinden, verderben und vertreiben. Man ſchritt weiter vor, und ſo wurden Midianiter, Moabiter, Amoriter in ihren ſchönſten Beſitzungen angegriffen, ja die erſten ſogar, was Jethro vorſichtig abzuwenden gedachte, vertilgt, das linke Ufer des Jordans wurde genommen und einigen ungeduldigen Stämmen Anſiedelung erlaubt, unterdeſſen man abermals, auf hergebrachte Weiſe, Geſetze gab, Anordnungen machte und den Jordan zu überſchreiten zögerte. Unter dieſen Verhandlungen verſchwand Moſes ſelbſt, wie Aaron verſchwunden war, und wir müßten uns ſehr irren, wenn nicht Joſua und Caleb die ſeit einigen Jahren ertragene Regentſchaft eines beſchränkten Mannes zu endigen, und ihn ſo vielen Unglücklichen, die er vorausgeſchickt, nachzuſenden für gut gefunden hätten; um der Sache ein Ende zu machen und mit Ernſt ſich in den Beſitz des ganzen rechten Jordanufers und des darin gelegenen Landes zu ſetzen.

Man wird der Darſtellung, wie ſie hier gegeben iſt,

wohl gerne zugeſtehen, daß ſie uns den Fortſchritt eines wichtigen Unternehmens ſo raſch als conſequent vor die Serie bringt; aber man wird ihr nicht folgleich Zutrauen und Beifall ſchenken, weil ſie jenen Heerzug, den der ausdrückliche Buchſtabe der heiligen Schrift auf ſehr viele Jahre hinausdehnt, in kurzer Zeit vollbringen läßt. Mir müſſen daher unſere Gründe angeben, wodurch wir uns zu einer ſo großen Abweichung berechtigt glauben, und dieß kann nicht beſſer geſchehen, als wenn wir über die Erdfläche, welche jene Volksmaſſe zu durchziehen hatte, und über die Zeit, welche jede Caravane zu einem ſolchen Zuge bedürfen würde, unſere Betrachtungen anſtellen und zugleich was uns in dieſem beſonderen Falle überliefert iſt, gegen einander halten und erwägen.

Wir übergehen den Zug vom rothen Meer bis an den Sinai, wir laſſen ferner alles, was in der Gegend des Berges vorgegangen, auf ſich beruhen, und bemerken nur, daß die große Volksmaſſe am zwanzigſten Tage des zweiten Monats, im zweiten Jahr der Auswanderung aus Aegypten, vom Fuße des Sinai aufgebrochen. Von da bis zur Wüſte Paran hatten ſie keine vierzig Meilen, die eine beladene Caravane in fünf Tagen bequem zurücklegt. Man gebe der ganzen Colonne Zeit um jedesmal heranzukommen, genugſame Raſttage, man ſetze anderen Aufenthalt, genug, ſie konnten auf alle Fälle in der Gegend ihrer Beſtimmung in zwölf Tagen ankommen, welches denn auch mit der Bibel und der gewöhnlichen Meinung übereintrifft. Hier werden die Botſchafter ausgeſchickt, die ganze Volksmaſſe rückt nur um weniges weiter vor bis Kades, wohin die Abgeſendeten nach vierzig Tagen zurückkehren, worauf denn ſogleich, nach ſchlecht ausgefallenem Kriegsverſuch, die Unterhandlung mit den Edomitern unternommen wird. Man gebe dieſer Negotiation ſo viel Zeit als man will, ſo wird man ſie nicht wohl über dreißig Tage ausdehnen dürfen. Die Edomiter ſchlagen den Durchzug rein ab, und für Iſrael war es keineswegs räthlich in einer ſo gefährlichen Lage lange zu verweilen: denn wenn die Cananiter mit den Edomitern einverſtanden, jene von Norden, dieſe von Oſten, aus ihren Gebirgen hervorgebrochen wären, ſo hätte Iſrael einen ſchlimmen Stand gehabt.

Auch macht hier die Geſchichterzählung keine Pauſe, ſondern der Entſchluß wird gleich gefaßt um das Gebirge Edom herum zu ziehen. Nun beträgt der Zug um das Gebirge Edom, erſt nach Süden, dann nach Norden gerichtet, bis an den Fluß Arnon abermals keine vierzig Meilen, welche alſo in fünf Tagen zurückzulegen geweſen wären. Summirt man nun auch jene vierzig Tage, in welchen ſie den Tod Aarons betrauert, hinzu, ſo behalten wir immer noch ſechs Monate des zweiten Jahrs für jene Art von Retardation und Zaudern und zu den Zügen übrig, welche die Kinder Iſrael glücklich bis an den Jordan bringen ſollen. Wo kommen aber denn die übrigen achtundreißig Jahre hin?

Dieſe haben den Auslegern viel Mühe gemacht, ſo wie die einundvierzig Stationen, unter denen fünfzehn ſind von welchen die Geſchichterzählung nichts meldet, die aber, in dem Verzeichniſſe eingeſchaltet, den Geographen viel Pein verurſacht haben. Nun ſtehen die eingeſchobenen Stationen mit den überſchüſſigen Jahren in glücklich fabelhaftem Verhältniß; denn ſechzehn Orte, von denen man nichts weiß, und achtundreißig Jahre, von denen man nichts erfährt, geben die beſte Gelegenheit, ſich mit den Kindern Iſrael in der Wüſte zu verirren.

Wir ſetzen die Stationen der Geſchichterzählung, welche durch Begebenheiten merkwürdig geworden, den Stationen des Verzeichniſſes entgegen, wo man dann die leeren Orts-Namen ſehr wohl von denen unterſcheiden wird, welchen ein hiſtoriſcher Gehalt inwohnt.

Stationen der Kinder Iſrael in der Wüſte.

Geſchichterzählung nach dem II. III. IV. V. Buch Moſe.	Stationen-Verzeichniß nach dem IV. Buch Moſe 33. Capitel.
	Raemſes.
	Sucoth.
	Etham.
Haſiroth.	Haſiroth.
	Migdol.
	durchs Meer.
Marah, Wüſte Sur.	Marah, Wüſte Etham.
Elim.	Elim. 12 Brunnen.
	Am Meer.
Wüſte Sin.	Wüſte Sin.
	Dophka.
	Alus.
Raphidim.	Raphidim.
Wüſte Sinai.	Wüſte Sinai.
Luſtgräber.	Luſtgräber.
Haſeroth.	Haſeroth.
	Rithma.
Kades in Paran.	Rimon Parez.
	Libna.
	Riſſa.
	Kehelatha.
	Gebirg Sapher.
	Harada.
	Makheloth.
	Thahath.
	Tharah.
	Mithka.
	Haſmona.
	Moſeroth.
	Bnejaakan.
	Horgidgad.
	Jathbatha.
	Abrona.
	Ezeongaber.
Kades, Wüſte Zin.	Kades, Wüſte Zin.
Berg Hor, Gränze Edom.	Berg Hor, Gränze Edom.
	Zalmona.
	Phunon.
Oboth.	Oboth.
	Jjim.
	Dibon Gad.
	Almon Diblathaim.
Gebirg Abarim.	Gebirg Abarim, Nebo.
Bach Sared.	
Arnon dieſſeits.	
Mathana.	
Nahaliel.	
Bamoth.	
Berg Piſga.	
Jahza.	
Hesbon.	
Sihon.	
Baſan.	
Gefild der Moabiter am Jordan.	Gefild der Moabiter am Jordan.

Worauf wir nun aber vor allen Dingen merken müſſen, iſt, daß uns die Geſchichte gleich von Haſeroth nach Kades führt, das Verzeichniß aber hinter Haſeroth das Kades auslöſt und es erſt nach der eingeſchobenen Namenreihe hinter Eyeongaber aufführt, und dadurch die Wüſte Zin mit dem kleinen Arm des arabiſchen Meerbuſens in Berührung bringt. Hieran ſind die

Ausleger höchst irre geworden, indem einige zwei Kades, andere hingegen, und zwar die meisten, nur eines annehmen, welche letztere Meinung wohl keinen Zweifel zuläßt.

Die Geschichterzählung, wie wir sie sorgfältig von allen Einschiebseln getrennt haben, spricht von einem Kades in der Wüste Paran, und gleich darauf von einem Kades in der Wüste Zin; von dem ersten werden die Botschafter weggeschickt und von dem zweiten zieht die ganze Masse weg, nachdem die Edomiter den Durchzug durch ihr Land verweigern. Hieraus geht von selbst hervor, daß es ein und eben derselbe Ort ist; denn der vorgehabte Zug durch Edom war eine Folge des fehlgeschlagenen Versuchs von dieser Seite in das Land Canaan einzudringen, und so viel ist auch aus anderen Stellen deutlich, daß die beiden öfters genannten Wüsten an einander stoßen, Zin nördlicher, Paran südlicher lag, und Kades in einer Oase als Rastplatz zwischen beiden Wüsten gelegen war.

Niemals wäre man auch auf den Gedanken gekommen sich zwei Kades einzubilden, wenn man nicht in der Verlegenheit gewesen wäre, die Kinder Israel lange genug in der Wüste herumzuführen. Diejenigen jedoch, welche nur Ein Kades annehmen und dabei von dem vierzigjährigen Zug und den eingeschalteten Stationen Rechenschaft geben wollen, sind noch übler dran, besonders wissen sie, wenn sie den Zug auf der Charte darstellen wollen, sich nicht wunderlich genug zu gebärden, um das Unmögliche anschaulich zu machen. Denn freilich ist das Auge ein besserer Richter des Unschicklichen, als der innere Sinn. Samson scheidt die vierzehn unächten Stationen zwischen den Sinai und Kades. Hier kann er nicht genug Zickzacks auf seine Charte zeichnen, und doch beträgt jede Station nur zwei Meilen, eine Strecke die nicht einmal hinreicht, daß sich ein solcher ungeheurer Heerwurm in Bewegung setzen könnte.

Wie bevölkert und bebaut muß nicht diese Wüste seyn, wo man alle zwei Meilen, wo nicht Städte und Ortschaften, doch mit Namen bezeichnete Ruheplätze findet! Welcher Vortheil für den Heerführer und sein Volk! Tiefer Reichthum der inneren Wüste aber wird dem Geographen bald verderblich. Er findet von Kades nur fünf Stationen bis Ezeongaber, und auf dem Rückwege nach Kades, wohin er sie doch bringen muß, unglücklicherweise gar keine; er legt daher einige seltsame, und selbst in jener Liste nicht genannte Städte dem reisenden Volk in den Weg, so wie man ehemals die geographische Leerheit mit Elephanten zudeckte. Calmet sucht sich aus der Noth, durch wunderliche Kreuz- und Querzüge zu helfen, setzt einen Theil der überflüssigen Orte gegen das mittelländische Meer zu, macht Hazeroth und Mosereth zu Einem Orte, und bringt, durch die seltsamsten Irrsprünge, seine Leute endlich an den Arnon. Wellh, der zwei Kades annimmt, verzerrt die Lage des Landes über die Maaßen. Bei Nolin tanzt die Caravane eine Polonaise, wodurch sie wieder ans rothe Meer gelangt und den Sinai nordwärts im Rücken hat. Es ist nicht möglich weniger Einbildungskraft, Anschauen, Genauigkeit und Urtheil zu zeigen, als diese frommen, wohlmeinenden Männer.

Die Sache aber aufs genauste betrachtet, wird es höchst wahrscheinlich, daß das überflüssige Stationen-Verzeichniß zu Rettung der problematischen vierzig Jahre eingeschoben worden. Denn in dem Texte, welchem wir bei unserer Erzählung genau folgen, steht: daß das Volk, da es von den Cananitern geschlagen, und ihm der Durchzug durchs Land Edom versagt worden, auf dem Wege zum Schilfmeer, gegen Ezeongabor, der Edomiter Land umgehen. Daraus ist der Irrthum entstanden, daß sie wirklich ans Schilfmeer nach Ezeongaber, das wahrscheinlich damals noch nicht existirte, gekommen, obgleich der Text von dem Umziehen des Gebirges Seir auf gemeinster Straße spricht, so wie man sagt der Fuhrmann fährt die Leipziger Straße, ohne daß er deßhalb nothwendig nach Leipzig fahren müsse. Haben wir nun die überflüssigen Stationen bei Seite gebracht, so möchte es uns ja wohl auch mit den überflüssigen Jahren gelingen. Wir wissen, daß die alttestamentliche Chronologie künstlich ist, daß sich die ganze Zeitrechnung in bestimmte Kreise von neunundvierzig Jahren auflösen läßt, und daß also diese mystischen Epochen herausbringen manche historische Zahlen müssen verändert worden seyn. Und wo ließen sich sechs- bis achtundreißig Jahre die etwas in einem Cyklus fehlten, bequemer einschieben, als in jene Epoche, die so sehr im Dunkeln lag, und die auf einem wüsten unbekannten Flecke sollte zugebracht worden seyn.

Ohne daher an die Chronologie, das schwierigste aller Studien, nur irgend zu rühren, so wollen wir den poetischen Theil derselben hier zu Gunsten unserer Hypothese kürzlich in Betracht ziehen.

Mehrere runde, heilig, symbolisch, poetisch zu nennende Zahlen kommen in der Bibel so wie in anderen alterthümlichen Schriften vor. Die Zahl Sieben scheint dem Schaffen, Wirken und Thun, die Zahl Vierzig hingegen dem Beschauen, Erwarten, vorzüglich aber der Absonderung gewidmet zu seyn. Die Sündfluth, welche Noah und die Seinen von aller übrigen Welt abtrennen sollte, nimmt vierzig Tage zu; nachdem die Gewässer genugsam gestanden, verlaufen sie während vierzig Tagen, und so lange nach hält Noah den Schalter der Arche verschlossen. Gleiche Zeit verweilt Moses zweimal auf Sinai, abgesondert von dem Volke; die Kundschafter bleiben eben so lange in Canaan, und so soll denn auch das ganze Volk durch so viel mühseilige Jahre abgesondert von allen Völkern, gleichen Zeitraum bestätigt und geheiligt haben. Ja ins neue Testament geht die Bedeutung dieser Zahl in ihrem vollen Werth hinüber; Christus bleibt vierzig Tage in der Wüste um den Versucher abzuwarten.

Wäre uns nun gelungen die Wanderung der Kinder Israel vom Sinai bis an den Jordan in einer kürzeren Zeit zu vollbringen, ob wir gleich hiebei schon viel zu viel auf ein schwankendes, unwahrscheinliches Netardiren Rücksicht genommen; hätten wir uns so vieler fruchtloser Jahre, so vieler unfruchtbarer Stationen entledigt, so würde sogleich der große Heerführer, gegen das was wir an ihm zu erinnern gehabt, in seinem ganzen Werthe hergestellt. Auch würde die Art wie in diesen Büchern Gott erscheint uns nicht mehr so drückend seyn als bisher, wo er sich durchaus grausenvoll und schrecklich erzeigt; so schon im Buch Josua und der Richter, sogar auch weiter hin, ein reinweres patriarchalisches Wesen wieder hervortritt und der Gott Abrahams nach wie vor den Seinen freundlich erscheint, wenn uns der Gott Moses eine Zeitlang mit Grauen und Abscheu erfüllt hat. Und hierüber aufzuklären sprechen wir aus: wie der Mann so auch sein Gott. Daher also von dem Charakter Moses noch einige Schlußworte!

Ihr habt, könnte man uns zurufen, in dem Vorhergehenden mit allzu großer Verwegenheit einem außerordentlichen Manne diejenigen Eigenschaften abgesprochen, die bisher höchlich an ihm bewundert worden, die Eigenschaften des Regenten und Heerführers. Was aber zeichnet ihn denn aus? Wodurch legitimirt er sich zu einem so wichtigen Beruf? Was giebt ihm die Kühnheit sich, trotz innerer und äußerer Unqunst, zu einem solchen Geschäfte hinzudrängen, wenn ihm jene Hauptcerfordernisse, jene unerläßlichen Talente fehlen, die ihr ihm mit unerhörter Frechheit absprecht? Hierauf lasse man uns antworten: Nicht die Talente, nicht das

Geschick zu diesem oder jenem machen eigentlich den Mann der That, die Persönlichkeit ist's von der in solchen Fällen alles abhängt. Der Charakter ruht auf der Persönlichkeit, nicht auf den Talenten. Talente können sich zum Charakter gesellen, er gesellt sich nicht zu ihnen: denn ihm ist alles entbehrlich außer er selbst. Und so gestehen wir gern, daß uns die Persönlichkeit Mosis, den dem ersten Menschenpaar an, durch alle Grausamkeiten durch, bis zum Verschwinden, ein höchst bedeutendes und würdiges Bild giebt, von einem Manne, der durch seine Natur zum Größten getrieben ist. Aber freilich wird ein solches Bild ganz entstellt, wenn wir einen kräftigen, kurz gebundenen, raschen Thatmann, vierzig Jahre ohne Sinn und Roth, mit einer ungeheuern Volksmasse, auf einem so kleinen Raum, im Angesicht seines großen Zieles, herum taumeln sehen. Bloß durch die Verkürzung des Wegs und der Zeit, die er darauf zugebracht, haben wir alles Böse, was wir von ihm zu sagen gewagt, wieder ausgeglichen und ihn an seine rechte Stelle gehoben.

Und so bleibt uns nichts mehr übrig, als dasjenige zu wiederholen, womit wir unsere Betrachtungen begonnen haben. Kein Schade geschieht den heiligen Schriften, so wenig als jeder anderen Ueberlieferung, wenn wir sie mit kritischem Sinne behandeln, wenn wir aufdecken, worin sie sich widerspricht, und wie oft das Ursprüngliche, Bessere, durch nachherige Zusätze, Einschaltungen, Recommodationen verdeckt, zu entstellt worden. Der innerliche, eigentliche Ur- und Grundwerth geht nur desto lebhafter und reiner hervor, und dieser ist es auch, nach welchem jedermann, bewußt oder bewußtlos, hinblickt, hingreift, sich daran erbaut und alles übrige, wo nicht wegwirft, doch fallen oder auf sich beruhen läßt.

Summarische Wiederholung.

Zweites Jahr des Zugs.

Verweilt am Sinai	Monat	1	Tage 20
Reise bis Kades	„	—	„ 5
Rasttage	„	—	„ 5
Aufenthalt wegen Mirjams Krankheit	„	—	„ 7
Außenbleiben der Kundschafter .	„	—	„ 40
Unterhandlung mit den Edomitern	„	—	„ 30
Reise an den Arnon	„	—	„ 3
Rasttage	„	—	„ 3
Trauer um Aaron	„	—	„ 30
	Tage 157		

Zusammen also sechs Monate. Woraus deutlich erhellt, daß der Zug, man rechne auf Zaudern und Stockungen, Widerstand so viel man will, vor Ende des zweiten Jahrs gar wohl an den Jordan gelangen konnte.

Nähere Hülfsmittel.

Wenn uns die heiligen Schriften anfänglicher Zustände und die allmählige Entwickelung einer bedeutenden Nation vergegenwärtigen; Männer aber, wie Michaelis, Eichhorn, Paulus, Herren, noch mehr Natur und Unmittelbarkeit in jenen Ueberlieferungen aufweisen als wir selbst hätten entdecken können; so ziehen wir, was die neuere und neuste Zeit angeht, die größten Vortheile aus Reisebeschreibungen und andern dergleichen Documenten, die uns mehrere nach Osten vordringende Weltbürger, nicht ohne Mühseligkeit, Genuß und Gefahr, nach Hause gebracht und zu herrlicher Belehrung mitgetheilt haben. Hievon berühren wir nur einige Männer, durch deren Augen wir jene weit entfernten, höchst fremdartigen Gegenstände zu betrachten, seit vielen Jahren beschäftigt gewesen.

Wallfahrten und Kreuzzüge.

Deren zahllose Beschreibungen belehren zwar auch in ihrer Art; doch verwirren sie über den eigentlichen Zustand des Orients mehr unsere Einbildungskraft, als daß sie ihr zur Hülfe kämen. Die Einseitigkeit der christlich-feindlichen Ansicht beschränkt und durch ihre Beschränkung, die sich in der neuern Zeit nur einigermaßen erweitert, als wir nunmehr jene Kriegsereignisse durch orientalische Schriftsteller nach und nach kennen lernen. Indessen bleiben wir allen aufgezogen Wall- und Kreuzfahrern zu Dank verpflichtet, da wir ihrem religiösen Enthusiasmus, ihrem kräftigen, unermüdlichen Widerstreit gegen östliches Andringen doch eigentlich Beschützung und Erhaltung der gebildeten europäischen Zustände schuldig geworden.

Marco Polo.

Dieser vorzügliche Mann steht allerdings oben an. Seine Reise fällt in die zweite Hälfte des dreizehnten Jahrhunderts; er gelangt bis in den fernsten Osten, führt uns in die fremdartigsten Verhältnisse, worüber wir, da sie beinahe fabelhaft aussehen, in Verwunderung, in Erstaunen gerathen. Gelangen wir aber auch nicht sogleich über das Einzelne zur Deutlichkeit, so ist doch der gedrängte Vortrag dieses weitausgreifenden Wanderers höchst geschickt das Gefühl des Unendlichen, Ungeheuren in uns aufzuregen. Wir befinden uns an dem Hof des Kublai Chan, der, als Nachfolger von Dschingis, grenzenlose Landstrecken beherrschte. Denn was soll man von einem Reiche und dessen Ausdehnung halten, wo es unter andern heißt: „Persien ist eine große Provinz, die aus neun Königreichen besteht;“ und nach einem solchen Residenzstadt wird alles übrige gemessen. So die Residenz, im Norden von China, unbezwingbar; das Schloß des Chans, eine Stadt in der Stadt; daselbst aufgehäufte Schätze und Waffen; Beamte, Soldaten und Hofleute unzählbar; zu wiederholten Festmahlen jeder mit seiner Gattin berufen. Eben so ein Landaufenthalt, Einrichtung zu allem Vergnügen, besonders ein Heer von Jägern, und eine Jagdlust in der größten Ausbreitung. Gezähmte Leoparden, abgerichtete Falken, die thätigsten Gehülfen der Jagenden, zahllose Beute gebäudt. Dabei das ganze Jahr Geschenke angeordnet und empfangen. Gold und Silber, Juwelen, Perlen, alle Arten von Kostbarkeiten im Besitz des Fürsten und seiner Begünstigten; indessen sich die übrigen Millionen von Unterthanen wechselseitig mit einer Scheinmünze abzufinden haben.

Begeben wir uns auf der Hauptstadt auf die Reise, so wissen wir vor lauter Vorhöfen nicht, wo die Stadt aufhört. Wir finden sofort Wohnung an Wohnungen, Dorf an Dörfern, und den herrlichen Fluß hinab eine Reihe von Lusthäusern. Alles nach Tagereisen gerechnet und nicht wenigen.

Nun zieht, vom Kaiser beauftragt, der Reisende nach andern Gegenden; er fährt und durch unabsehbare Wüsten, dann zu bevölkerreichen Gauen, Gebirgreihen hinan, zu Menschen von wunderbaren Gestalten und Sitten, und läßt uns zuletzt, über Eis und Schnee, nach der ewigen Nacht des Poles hinschauen. Dann auf einmal trägt er uns, wie auf einem Zaubermantel, über die Halbinsel Indiens hinab. Wir sehen Ceylon unter uns liegen, Madagascar, Java; unser Blick irrt auf wunderlich benannte Inseln, und doch läßt er uns überall von Menschengestalten und Sitten, von Landschaft, Bäumen, Pflanzen und Thieren, so manche Besonderheit erkennen, die für die Wahrheit seiner

nommen seyn soll. Weil alle die Formuln durch Christum, um Christi willen ꝛc. eine solche Beziehung auf Christum anzeigten, so müsse auch die, im Namen Christi beten, eben diese Beziehung andeuten. Hier würden wir nun folgendes erinnern: 1) die Analogie zwischen den angeführten Redensarten ist noch nicht erwiesen: 2) sie ist auch an sich nicht hinreichend, um darzuthun, daß solche Formuln überall ganz einerley bedeuten. Eine Beziehung auf Christum haben sie allerdings — aber die Beziehung bleibt auch alsdann, wenn man, im Namen Jesu beten — hier von einem Gebete verstünde, welches die Ausbreitung der Kirche Jesu zur Absicht hat 3) Die argumenta interna aber, welche aus dem Inhalte und Zusammenhange dieser Stellen hergenommen sind, überwiegen endlich diesen an sich seichten Grund aus der Analogie, so sehr, daß es uns ein Räthsel bleibt wie ein gesunder Ausleger an der von H. N. verworfenen Meinung noch zweifeln kann — Christus redet Joh. 14, 12. von seinen Wundern, und versichert seine Jünger, wenn sie fest an ihn glauben würden, so sollten sie eben solche Wunder verrichten: und setzt nun v. 13. hinzu, sie sollten sich desfalls getrost an den Vater wenden, wenn sie ein Wunder zu Bestätigung seiner Lehre nöthig hätten. Alles, was sie für ihn, (in seinem Namen) in seinen Angelegenheiten, als seine Diener — zu bitten nöthig haben würden, sollten sie erhalten. Sie hätten, sagt er, (Kap. 16, 24. bisher nicht Muth gehabt, dergleichen zu bitten — aber sie sollten es nur versuchen: Gott werde gewiß zu ihrer größten Freude jedes solches Gebet augenblicklich erhören. Wer kann bey diesem Zusammenhange wol zweifelhaft bleiben, daß 1) im Namen Jesu beten, hier so viel sey, als für Christum, und in seinen Angelegenheiten, etwas bitten, 2) daß die Verheißung (πᾶν ὃ τι —) alles, was ihr bittet, soll euch gegeben wer-

Anschauung bürgt, wenn gleich vieles mährchenhaft erscheinen möchte. Nur der wohl unterrichtete Geograph könnte hier blos alles ordnen und bewähren. Wir mußten uns mit dem allgemeinen Eindruck begnügen; denn unsern ersten Studien kamen keine Noten und Bemerkungen zu Hülfe.

Johannes von Montevilla.

Dessen Reise beginnt im Jahre 1320 und ist aus die Beschreibung derselben als Volksbuch, aber leider sehr umgestaltet, zugekommen. Man gesteht dem Verfasser zu daß er große Reisen gemacht, vieles gesehen und gut gesehen, auch richtig beschrieben. Nun beliebt es ihm aber nicht nur mit fremdem Kalbe zu pflügen, sondern auch alte und neue Fabeln einzuschalten, wodurch denn das Wahre selbst seine Glaubwürdigkeit verliert. Aus der lateinischen Ursprache erst ins Niederdeutsche, sodann ins Oberdeutsche gebracht, erleidet das Büchlein neue Verstümmlung der Namen. Auch der Uebersetzer erlaubt sich auszulassen und einzuschalten, wie unser Görres, in seiner verdienstlichen Schrift über die deutschen Volksbücher anzeigt, auf welche Weise Genuß und Nutzen an diesem bedeutenden Werke verkümmert werden.

Pietro della Valle.

Aus einem uralten römischen Geschlechte das seinen Stammbaum bis auf die edlen Familien der Aroadisk zurückführen durfte, ward Pietro della Valle geboren, im Jahre 1586, zu einer Zeit da die sämmtlichen Reiche Europens sich einer hohen geistigen Bildung erfreuten. In Italien lebte Tasso noch, obgleich in traurigem Zustande; doch wirkten seine Gedichte auf alle vorzügliche Geister. Die Verkehrtheit hatte sich so weit verbreitet, daß schon Improvisatoren hervortraten und kein junger Mann von freiern Gesinnungen des Talents entbehren durfte sich reimweis auszudrücken. Sprachstudium, Grammatik, Rede- und Stylkunst wurden gründlich behandelt, und so wuchs in allen diesen Bezügen unser Jüngling vorzüglich gebildet heran.

Waffenübungen zu Fuß und zu Roß, die edle Fechte- und Reitkunst dienten ihm zu täglicher Entwicklung körperlicher Kräfte und der damit innig verbundenen Charakterstärke. Das wilde Treiben früherer Kreuzzüge hatte sich nun zur Kriegskunst und zu ritterlichem Wesen herangebildet, auch die Galanterie in sich aufgenommen. Wir sehen den Jüngling wie er mehreren Schönen, besonders in Genichten, den Hof macht, zuletzt aber höchst unglücklich wird als ihn die eine, die er sich anvermählen, mit der er sich ernstlich zu verbinden gedenkt, hintansetzt und einem Umwürdigen sich hingiebt. Sein Schmerz ist gränzenlos und um sich Luft zu machen beschließt er, im Pilgerkleide, nach dem heiligen Lande zu wallen.

Im Jahre 1614 gelangt er nach Constantinopel, wo sein ansehliches, einnehmendes Wesen die beste Aufnahme gewinnt. Nach Art seiner früheren Studien wirft er sich gleich auf die orientalischen Sprachen, verschafft sich zuerst eine Uebersicht der türkischen Literatur, Landesart und Sitten, und begiebt sich sodann, nicht ohne Bedauern seiner neu erworbenen Freunde, nach Aegypten. Seinen dortigen Aufenthalt nutzt er ebenfalls um die alterthümliche Welt und ihre Spuren in der neueren auf das ernstlichste zu suchen und zu verfolgen: von Cairo zieht er auf den Berg Sinai, das Grab der heiligen Catharina zu verehren, und kehrt, wie von einer Lustreise, zur Hauptstadt Aegyptens zurück: gelangt, von da zum zweitenmale abreisend, in sechzehn Tagen nach Jerusalem, wodurch das wahre Maaß der Entfernung beider Städte sich unserer Einbildungskraft aufdringt. Dort, das heilige Grab verehrend, erbittet er sich vom Erlöser, wie früher schon von der heiligen Catharina, Befreiung von seiner Leidenschaft; und wie Schuppen fällt es ihm von den Augen, daß er ein Thor gewesen, die bisher Angebetete für die einzige zu halten, die eine solche Huldigung verdiene; seine Abneigung gegen das übrige weibliche Geschlecht ist verschwunden, er faßt sich nun wieder einer Gemahlin um und schreibt seinen Freunden, zu denen er bald zurückzukehren hofft, ihm eine würdige anzuzeichnen.

Nachdem er nun alle heiligen Orte betreten und beehrt, wozu ihm die Empfehlung seiner Freunde von Constantinopel, am meisten aber ein ihm zur Begleitung mitgegebener Capiglar, die besten Dienste thun, reist er mit dem vollständigen Begriff dieser Zustände weiter, erreicht Damaskus, sodann Aleppo, verstellt er sich in fortsche Kleidung hüllt und seinen Bart wachsen läßt. Hier nun begegnet ihm ein bedeutendes, schicksal-bestimmendes Abenteuer. Ein Reisender gesellt sich zu ihm, der von der Schönheit und Liebenswürdigkeit einer jungen georgischen Christin, die sich mit den Ihrigen zu Bagdad aufhielt, nicht genug zu erzählen weiß, und Valle verliebt sich, nach acht orientalischer Weise, in ein Wortbild, dem er begierig entgegen reist. Ihre Gegenwart vermehrt Neigung und Verlangen, er weiß die Mutter zu gewinnen, der Vater wird beredet, doch geben beide seiner angestammten Leidenschaft nur ungerne nach; ihre geliebte, anmuthige Tochter von sich zu lassen, scheint ein allzu großes Opfer. Endlich wird sie seine Gattin und er gewinnt dadurch für Leben und Reise den größten Schatz. Denn ob er gleich mit ärtlichem Wissen und Kenntniß mancher Art ausgerüstet die Wallfahrt angetreten und in Verbindung dessen was sich unmittelbar auf den Menschen bezieht so aufmerksam als glücklich, und im Vertrauen gegen jedermann in allen Fällen musterhaft gewesen; so fehlt es ihm doch an Kenntniß der Natur, deren Wissenschaft sich damals nur noch in den engen Kreise ernster und bedächtiger Forscher bewegte. Daher kann er die Aufträge seiner Freunde, die von Pflanzen und Hölzern, von Gewürzen und Arzneien Nachricht verlangen, nur unvollkommen befriedigen; die schöne Maani aber, als ein liebenswürdiger Hausarzt, weiß von Wurzeln, Kräutern und Blumen wie sie wachsen, von Harzen, Balsamen, Oelen, Samen und Hölzern, wie sie der Handel bringt, genugsam Rechenschaft zu geben und ihren Gatten Beobachtung, der Landes-Art gemäß, zu berichten.

Wichtiger aber ist diese Verbindung für Lebens- und Reisethätigkeit. Maani, zwar vollkommen weiblich, zeigt sich von resoluterm, allen Ereignissen gewachsenem Charakter; sie fürchtet keine Gefahr, ja sucht sie eher auf und beweist sich überall edel und ruhig: sie besteigt auf Mannsweise das Pferd, weiß es zu bezähmen und anzutreiben, und so bleibt sie eine munitere aufregende Gefährtin. Eben so wichtig ist es, daß sie unterwegs mit den sämmtlichen Frauen in Berührung kommt, und ihr Gatte daher von den Männern gut aufgenommen, bewirthet und unterhalten wird, indem sie sich auf Frauenweise mit den Gattinnen zu drehen und zu beschäftigen weiß.

Nun geniest aber erst das junge Paar eines, bei den bisherigen Wanderungen im türkischen Reiche unbekannten Glücks. Sie betreten Persien im dreißigsten Jahre der Regierung Abbas des zweiten, der sich, wie Peter und Friederich, den Namen des Großen verdiente. Nach einer gesaurmelten, bängischen Jugend wird er folglich beim Antritte seiner Regierung aufs deutlichste gewahr, wie er, um sein Reich zu befestigen, die Gränzen erweitern muß, und was für Mittel es gebe auch innerliche Herrschaft zu sichern; zugleich geht Prunken und Trachten dahin

das entvölkerte Reich durch Fremdlinge wieder herzustellen und den Verkehr der Erlingen durch öffentliche Wege- und Gastanstalten zu beleben und zu erleichtern. Die größten Einkünfte und Begünstigungen verwendet er zu gränzenlosen Bauten. Ispahan, zur Hauptstadt gemündigt, mit Palästen und Gärten, Caravanserien und Häusern, für königliche Gäste überfüllt; eine Vorstadt für die Armenier erbaut, die, sich dankbar zu beweisen, unterbrochen Gelegenheit haben, indem sie, für eigene und für königliche Rechnung handelnd, Profit und Tribut dem Fürsten zu gleicher Zeit abzutragen klug genug sind. Eine Vorstadt für Georgier, eine andere für Nachfahren der Feueranbeter, erweitern abermals die Stadt, die zuletzt so gränzenlos als eine unserer neuen Reichsmittelpunkte sich erstreckt. Römisch-katholische Geistliche, besonders Carmeliten sind wohl aufgenommen und beschützt; weniger die griechische Religion die unter dem Schutz der Türken stehend, dem allgemeinen Feinde Europens und Asiens anzugehören scheint.

Ueber ein Jahr hatte sich Della Valle in Ispahan aufgehalten und seine Zeit ununterbrochen thätig benutzt, um von allen Zuständen und Verhältnissen genaue Nachricht einzuziehen. Wie lebendig sind daher seine Darstellungen! wie genau seine Nachrichten! Endlich, nachdem er alles ausgekostet, fehlt ihm noch der Gipfel des ganzen Zustandes, die persönliche Bekanntschaft des von ihm so hoch bewunderten Kaisers, der Begriff wie es bei Hof, im Gefecht, bei der Armee zugehe.

In dem Lande Mazenderan, der südlichen Küste des caspischen Meers, in einer, freilich sumpfigen, ungesunden Gegend, zieht sich der thätige unruhige Fürst abermals eine große Stadt an, Ferhabad benannt, und bevölkerte sie mit beorderten Bürgern; sogleich in der Nähe erbaut er sich manchen Bergsitz auf den Höhen des amphitheatralischen Kessels, nicht allzuweit von seinen Gegnern, den Russen und Türken, in einer durch Bergrücken geschützten Lage. Dort residirt er gewöhnlich und Della Valle sucht ihn auf. Mit Maani kommt er an, wird wohl empfangen, nach einem orientalisch klugen, vorsichtigen Zaudern, dem Könige vorgestellt, gewinnt dessen Gunst und wird zu Tafel und Trinkgelagen zugelassen, wo er vorzüglich von europäischer Verfassung, Sitte, Religion dem schon wohlunterrichteten, wissensbegierigen Fürsten Rechenschaft zu geben hat.

Im Orient überhaupt, besonders aber in Persien, findet sich eine gewisse Naivetät und Unschuld des Betragens durch alle Stände bis zur Nähe des Throns. Zwar zeigt sich auf der obern Stufe eine entschiedene Förmlichkeit, bei Audienzen, Tafeln und sonst; bald aber entsteht in des Kaisers Umgebung eine Art von Carnevals-Freiheit, die sich höchst scherzhaft annimmt. Erlustigt sich der Kaiser in Gärten und Kiosken, so darf niemand in Stiefeln auf die Teppiche treten worauf der Hof sich befindet. Ein tartarischer Fürst kömmt an, man zieht ihm den Stiefel aus: aber er, nicht geübt auf Einem Beine zu stehen, fängt an zu wanken; der Kaiser selbst tritt nun hinzu und hält ihn, bis die Operation vorüber ist. Gegen Abend steht der Kaiser in einem Hofeirke in weichem goldene, weingefüllte Schalen herumkreisen; mehrere von mäßigem Gewicht, einige aber durch einen verstärkten Boden so schwer, daß der ununterrichtete Gast den Wein verschüttet, wo nicht gar den Becher, zu höchster Belustigung des Herrn und der Eingeweihten, fallen läßt. Und so trinkt man im Kreise herum, bis einer, unfähig länger sich auf den Füßen zu halten, weggeführt wird, oder zur rechten Zeit hinwegschleicht. Beim Abschied wird dem Kaiser seine Ehrerbietung erzeigt, einer vertieft sich nach dem andern, bis zuletzt der Herrscher allein bleibt, einer melancholischen Musik noch eine Zeit lang zuhört und sich endlich auch zur Ruhe begiebt. Noch seltsamere Geschichten werden aus dem Harem erzählt, wo die Frauen ihren Beherrscher kitzeln, sich mit ihm balgen, ihn auf den Teppich zu bringen suchen, wobei er sich, unter großem Gelächter, nur mit Schimpfreden zu helfen und zu rächen sucht.

Indem wir nun dergleichen lustige Dinge von den innern Unterhaltungen des kaiserlichen Harems vernehmen, so dürfen wir nicht denken, daß der Fürst und sein Staats-Divan müßig oder nachlässig geblieben. Nicht der thätigunruhige Geist Abbas des Großen allein war es, der ihn antrieb eine zweite Hauptstadt am caspischen Meer zu erbauen; Ferhabad lag zwar höchst günstig zu Jagd- und Hofluft, aber auch, von einer Bergkette geschützt, nahe genug an der Gränze, daß der Kaiser jede Bewegung der Russen und Türken, seiner Erbfeinde, zeitig vernehmen und Gegenanstalten treffen konnte. Von den Russen war gegenwärtig nichts zu fürchten, das innere Reich, durch Usurpatoren und Trugfürsten zerrüttet, genügte sich selbst nicht; die Türken hingegen hatte der Kaiser, schon vor zwölf Jahren in der glücklichsten Feldschlacht, dergestalt überwunden, daß er in der Folge von dort her nichts mehr zu befahren hatte, vielmehr noch große Landstrecken ihnen abgewann. Eigentlicher Friede jedoch konnte zwischen solchen Nachbarn sich nimmer befestigen, einzelne Neckereien, öffentliche Demonstrationen weckten beide Parteien zu fortwährender Aufmerksamkeit.

Gegenwärtig aber steht sich Abbas zu ernsteren Kriegesrüstungen genöthigt. Völlig im ürdlichen Styl ruft er sein ganzes Heervolk in die Flächen von Averbijan zusammen, es drängt sich in allen seinen Abtheilungen, zu Roß und Fuß, mit den mannichfaltigsten Waffen bewaffnet, zugleich ein unendlicher Troß. Denn jeder nimmt, wie bei einer Auswanderung, Weiber, Kinder und Gepäcke mit. Auch Della Valle führt seine schöne Maani und ihre Frauen, zu Pferd und Sänfte, dem Heer und Hofe nach, weshalb ihn der Kaiser belobt, weil er sich hiedurch als einen angesehnen Mann bewährt.

Einer solchen ganzen Nation, die sich massenhaft in Bewegung setzt, darf es nun auch an gar nichts fehlen was sie zu Hause allenfalls benützen könnte; weshalb denn Kauf- und Handelsleute aller Art mitgehen, überall einen flüchtigen Bazar aufschlagen, eines guten Absatzes gewärtig. Man vergleicht daher das Lager des Kaisers jedesmal einer Stadt, worin denn auch so gute Polizei und Ordnung gehandhabt wird, daß niemand, bei grausamer Strafe, weder fouragiren noch requiriren, viel weniger aber plündern darf, fesseren von Großen und Kleinen alles baar bezahlt werden muß; weßhalb denn nicht allein alle auf dem Wege liegenden Städte sich mit Vorräthen reichlich versehen, sondern auch aus benachbarten und entfernteren Provinzen Lebensmittel und Bedürfnisse unverlegbar zufließen.

Was aber lassen sich für strategische, was für tactische Operationen von einer solchen organisirten Unordnung erwarten? besonders wenn man erfährt, daß alle Volks-, Stamm- und Waffenabtheilungen sich im Gefecht vermischen, und ohne bestimmten Vorder-, Neben- und Hintermann, wie es der Zufall giebt, durcheinander kämpfen; daher denn ein glücklich errungener Sieg so leicht umschlagen und eine einzige verlorne Schlacht auf viele Jahre hinaus das Schicksal eines Reiches bestimmen kann.

Diesmal aber kommt es zu keinem solchen furchtbaren Faust- und Massengemenge. Zwar bringt man mit unbeschreiblicher Beschwernis durchs Gebirge; aber man zaudert, weicht zurück, macht sogar Anfallen die eigenen Städte zu zerstören, damit der Feind in verwüsteten Landstrecken umkomme. Panischer Allarm, lerre Siegesbotschaften schwanken durch einander; frequentlich abgelehnte, stolz verweigerte Friedensbedingungen, verstellte Kampfluft,

hinterlistiges Zögern verspäten erst und begünstigen zuletzt den Frieden. Da zieht nun ein jener, auf des Kaisers Befehl und Strafgebot ohne weitere Noth und Gefahr als was er von Weg und Gedränge gelitten, ungesäumt wieder nach Hause.

Auch della Valle finden wir zu Gasbin in der Nähe des Hofes wieder, unzufrieden, daß der Zeitzug gegen die Türken ein so baldiges Ende genommen. Denn wir haben ihn nicht bloß als einen neugierigen Reisenden, als einen vom Zufall hin und wieder getriebenen Abenteurer zu betrachten; er hegt vielmehr seine Zwecke die er unausgesetzt verfolgt. Persien war damals eigentlich ein Land für Fremde; Abbas vielseitige Liberalität zog manchen muntern Geist herbei; noch war es nicht die Zeit förmlicher Gesandtschaften; Lügne, gewandte Reisende machen sich geltend. Schon hatte Sherley, ein Engländer, früher sich selbst beauftragt und spielte den Vermittler zwischen Osten und Westen; so auch della Valle, unabhängig, wohlhabend, vornehm, gebildet, empfohlen, findet Eingang bei Hofe und sucht gegen die Türken zu reizen. Ihn treibt eben dasselbe christliche Mitgefühl, das die ersten Kreuzfahrer aufregte; er hatte die Mißhandlungen frommer Pilger am heiligen Grabe gesehen, zum Theil mit erduldet, und allen westlichen Nationen war daran gelegen, daß Constantinopel von Osten her beunruhigt werde: aber Abbas vertraut nicht den Christen, die, auf eignen Vortheil bedacht, ihm zur rechten Zeit niemals von einer Seite beigestanden. Nun hat er sich mit den Türken verglichen; della Valle läßt aber nicht nach und sucht eine Verbindung Persiens mit den Kosaken am schwarzen Meer anzuknüpfen. Nun kehrt er nach Ispahan zurück, mit Absicht sich anzusiedeln und die römisch-katholische Religion zu fördern. Erst die Verwandten seiner Frau, dann noch mehr Christen aus Georgien zieht er an sich, eine georgianische Weise nimmt er an Kindesstatt an, hält sich mit den Carmeliten, und führt nichts weniger im Sinne als vom Kaiser eine Landstrecke, zu Gründung eines neuen Roms, zu erhalten.

Nun erscheint der Kaiser selbst wieder in Ispahan, Gesandte von allen Weltgegenden strömen herbei. Der Herrscher zu Pferd, auf dem größten Platze, in Gegenwart seiner Soldaten, der angesehnsten Dienerschaft, bedeutender Fremden, deren Vornehmste auch alle zu Pferd mit Gefolge sich einfinden, ertheilt er sanfte Audienzen; Geschenke werden gebracht, großer Prunk damit getrieben, und doch werden sie bald hochfahrend verschmäht, bald darum jüdisch gemarktet, und so schwankt die Majestät immer zwischen dem Höchsten und Tiefsten. Sodann, bald geheimnißvoll verschlossen im Harem, bald vor aller Augen handelnd, sich in alles Oeffentliche einmischend, zeigt sich der Kaiser in unermüdlicher, eigenwilliger Thätigkeit.

Durchaus auch bemerkt man einen besondern Freisinn in Religionssachen. Nur keinen Mohametaner darf man zum Christenthum bekehren; an Bekehrungen zum Islam, die er früher begünstigt, hat er selbst keine Freude mehr. Uebrigens mag man glauben und vornehmen was man will. So feiern z. B. die Armenier gerade das Fest der Kreuzestaufe, die sie in ihrer prächtigen Vorstadt, durch welche der Fluß Senderud läuft, feierlichst begehen. Dieser Function will der Kaiser nicht allein mit großem Gefolge beiwohnen, auch hier kann er das Befehlen, das Anordnen nicht lassen. Erst bespricht er sich mit den Pfaffen, was sie eigentlich vorhaben? dann sprengt er auf und ab, reitet hin und her, und gebietet dem Zug Ordnung und Ruhe, mit Genauigkeit wie er seine Krieger behandelt hätte. Nach geendigter Feier sammelt er die Geistlichen und andere bedeutende Männer um sich her, bespricht sich mit ihnen über mancherlei Religionsmeinungen und Gebräuche. Doch diese Freiheit der Gesinnung gegen andere Glaubensgenossen ist nicht bloß dem Kaiser persönlich, sie findet bei den Schiiten überhaupt statt. Diese, dem Ali anhängend, der, erst vom Caliphate verdrängt und als er endlich dazu gelangte, bald ermordet wurde, können in manchem Sinne als die unterdrückte mahometanische Religionspartei angesehen werden; ihr Haß wendet sich daher hauptsächlich gegen die Sunniten, welche die zwischen Mahomet und Ali eingeschobenen Caliphen mitzählen und verehren. Die Türken sind diesem Glauben zugethan und eine sowohl politische als religiöse Spaltung trennt die beiden Völker; indem nun die Schiiten ihre eigenen verschieden denkenden Glaubensgenossen aufs äußerste hassen, sind sie gleichgültig gegen andere Bekenner und gewähren ihnen weit eher als ihren eigentlichen Gegnern eine geneigte Aufnahme.

Aber auch, schlimm genug! diese Liberalität leidet unter den Einflüssen kaiserlicher Willkür! Ein Reich zu bevölkern oder zu entvölkern ist dem despotischen Willen gleich gemäß. Abbas, verkleidet auf dem Lande herumschleichend, vernimmt die Mißreden einiger armenischen Frauen und fühlt sich dergestalt beleidigt, daß er die grausamsten Strafen über die sämmtlichen männlichen Einwohner des Dorfes verhängt. Schrecken und Bekümmerniß verbreiten sich an den Ufern des Senderuds, und die Vorstadt Chalfa, erst durch die Theilnahme des Kaisers an ihrem Feste beglückt, versinkt in die tiefste Trauer.

Und so theilen wir immer die Gefühle großer, durch den Despotismus wechselsweise erhöhten und erniedrigten Völker. Nun bewundern wir auf welchen hohen Grad von Sicherheit und Wohlstand Abbas, als Selbst- und Alleinherrscher das Reich erhoben und zugleich diesem Zustand eine solche Dauer verliehen, daß seiner Nachfahren Schwäche, Thorheit, Folgelosest Betragen erst nach neunzig Jahren das Reich völlig zu Grunde richten konnten; dann aber müssen wir freilich die schreckliche dieses imposanten Bildes hervorwenden.

Da eine jede Alleinherrschaft allen Einfluß ablehnet und die Persönlichkeit des Regenten in größter Sicherheit zu bewahren hat, so folgt hieraus, daß der Despot immerfort Verrath argwöhnen, überall Gefahr ahnen, auch Gewalt von allen Seiten befürchten müsse, weil er sie selbst nur durch Gewalt seinen erhabenen Posten behauptet. Eifersüchtig ist er daher auf jeden, der außer ihm Ansehn und Vertrauen erweckt, glänzende Fertigkeiten zeigt, Schätze sammelt und an Thätigkeit mit ihm zu wetteifern scheint. Nun muß aber in jedem Sinn der Nachfolger am meisten Verdacht erregen. Schon genug es von einem großen Geist des königlichen Vaters, wenn er seinen Sohn ohne Neid betrachtet, dem die Natur, in kurzem, alle bisherigen Besitzthümer und Erwerbnisse, ohne die Zustimmung des mächtig Vollendeten, unwiderruflich übertragen wird. Andererseit wird vom Sohne verlangt, daß er, edelmüthig, gebildet und geschmackvoll, seine Hoffnungen mäßige, seinen Wunsch verberge und dem väterlichen Schicksal auch nicht dem Scheine nach vorgreife. Und doch! wo ist die menschliche Natur so rein und groß, so gelassen abwartend, so, unter nothwendigen Bedingungen, mit Freude thätig? daß in einer solchen Lage sich der Vater nicht über den Sohn, der Sohn nicht über den Vater beklage. Und wären sie beide engelrein, so werden sich Ohrenbläser zwischen sie stellen, die Unvorsichtigkeit wird zum Verbrechen, der Schein zum Beweis. Wie viele Beispiele liefert uns die Geschichte! wovon wir nur des jammervollen Familienlabyrinths gedenken, in welchem wir den König Herodes befangen sehen. Nicht allein die Seinigen halten ihn immer in schwebender Gefahr, auch ein durch Weissagung merkwürdiges Kind erregt seine Sorgen, und veranlaßt eine allgemein verbreitete Grausamkeit, unmittelbar vor seinem Tode.

Also erging es auch Abbas dem Großen; Söhne und Enkel machte man verdächtig und sie gaben Verdacht; einer ward unschuldig ermordet, der andere halb schuldig geblendet. Dieser sprach: mich hat zu nicht des Lichts beraubt, aber das Reich.

Zu diesen unglücklichen Gebrechen der Despotie fügt sich unvermeidlich ein anderes, wobei noch zufälliger und unvorgesehener sich Gewaltthaten und Verbrechen entwickeln. Ein jeder Mensch wird von seinen Gewohnheiten regiert, nur wird er, durch äußere Bedingungen eingeschränkt, sich mäßig verhalten und Mäßigung wird ihm zur Gewohnheit. Gerade das Entgegengesetzte findet sich bei dem Despoten; ein uneingeschränkter Wille steigert sich selbst und muß, von außen nicht gewarnt, nach dem völlig Gränzenlosen streben. Wir finden hierdurch das Räthsel gelöst wie aus einem löblichen jungen Fürsten, dessen erste Regierungsjahre gepriesen wurden, sich nach und nach ein Tyrann entwickelt, der Welt zum Fluch, und zum Untergang der Seinen; die auch deßhalb öfters dieser Qual eine gewaltsame Heilung zu verschaffen genöthigt sind.

Unglücklicherweise nun wird jenes, dem Menschen eingeborne, alle Tugenden beförderude Streben ins Unbedingte seiner Wirkung nach schrecklicher, wenn physische Reize sich dazu gesellen. Hieraus entsteht die höchste Steigerung, welche glücklicherweise zuletzt in völlige Betäubung sich auflöst. Wir meinen den übermäßigen Gebrauch des Weins, welcher die geringe Gränze einer besonnenen Gerechtigkeit und Billigkeit, die selbst der Tyrann als Mensch nicht ganz verneinen kann, augenblicklich durchbricht und ein gränzenloses Unheil anrichtet. Wende man das Gesagte auf Abbas den Großen an, der durch seine funfzigjährige Regierung sich zum einzigen, unbedingt Wollenden seines ausgebreiteten, bevölkerten Reichs erhoben hatte; denke man sich ihn freimüthiger Natur, gesellig und guter Laune, dann aber durch Verdacht, Verdruß und, was am schlimmsten ist, durch übel verstandene Gerechtigkeitsliebe irre geführt, durch heftiges Trinken aufgeregt, und, daß wir das Letzte sagen, durch ein schuldet, unheilbares körperliches Uebel gepeinigt und zur Verzweiflung gebracht: so wird man gestehen, daß diejenigen Verzeihung, wo nicht Lob verdienen, welche einer so schrecklichen Erscheinung auf Erden ein Ende machten. Selig preisen wir daher gebildete Völker, deren Monarch sich selbst durch ein edles sittliches Bewußtseyn regiert; glücklich die gemäßigten, bedingten Regierungen, die ein Herrscher selbst zu lieben und zu fördern Ursache hat, weil sie ihn mancher Verantwortung überheben, ihm gar manche Reue ersparen.

Aber nicht allein der Fürst, sondern ein jeder der durch Vertrauen, Gunst oder Anmaßung, Theil an der höchsten Macht gewinnt, kommt in Gefahr den Kreis zu überschreiten, welchen Gesetz und Sitte, Menschengefühl, Gewissen, Religion und Herkommen, zu Glück und Beruhigung um das Menschengeschlecht gezogen haben. Und so mögen Minister und Günstlinge, Volksvertreter und Volk auf ihrer Hut seyn, daß nicht auch sie, in den Strudel unbedingtes Wollens hingerissen, sich und andere unwiederbringlich ins Verderben hinabziehen.

Kehren wir nun zu unserm Reisenden zurück, so finden wir ihn in einer unbequemen Lage. Bei aller seiner Vorliebe für den Orient muß Bella Valle doch endlich fühlen, daß er in einem Lande wohnt, wo an freie Folge zu denken ist, und wo mit dem reinsten Willen größter Thätigkeit kein neues Rom zu erbauen wäre. Die Verwandten seiner Frau lassen sich nicht einmal durch Familienbande halten; nachdem sie eine Zeitlang, zu Ispahan, in dem vertraulichsten Kreise geliebt, finden sie es doch gerathener, zurück an den Euphrat zu ziehen, und ihre gewohnte Lebensweise dort fortzusetzen. Die übrigen Georgier zeigen wenig Eifer, ja die Carmeliten, denen das große Verhaben vorzüglich am Herzen liegen mußte, können von Rom her weder Antheil noch Beistand erfahren.

Della Valle's Eifer ermüdet und er entschließt sich nach Europa zurückzukehren, leider gerade zur ungünstigsten Zeit. Durch die Wüste zu ziehen scheint ihm unleidlich, er beschließt über Indien zu gehen; aber jetzt eben entzünden sich Kriegshändel zwischen Portugiesen, Spaniern und Engländern wegen Ormus, dem bedeutendsten Handelsplatz, und Abbas findet seinem Vortheil gemäß Theil daran zu nehmen. Der Kaiser beschließt die unbequemen portugiesischen Nachbarn zu bekämpfen, zu entfernen und die hülfreichen Engländer zuletzt, vielleicht durch List und Verzögerung, um ihre Absichten zu bringen und alle Vortheile sich zuzueignen.

In solchen bedenklichen Zeitläuften überrascht nun unsern Reisenden das wunderbare Gefühl eigner Art, das den Menschen mit sich selbst in den größten Zwiespalt setzt, das Gefühl der weiten Entfernung vom Vaterlande, im Augenblick wo wir, unbehaglich in der Fremde, nach Hause zurückzuwandern, ja schon dort angelangt zu seyn wünschten. Fast unmöglich ist es in solchem Fall sich der Ungeduld zu erwehren; auch unser Freund wird davon ergriffen, sein lebhafter Charakter, sein edles tüchtiges Selbstvertrauen täuschen ihn über die Schwierigkeiten die im Wege stehen. Seiner zu Wagnissen aufgeregten Kühnheit ist es bisher gelungen alle Hindernisse zu besiegen, alle Plane durchzusetzen, er schmeichelt sich fernerhin mit gleichem Glück und entschließt sich, da eine Rückkehr ihm durch die Wüste unerträglich scheint, zu dem Weg über Indien, in Gesellschaft seiner schönen Maani und ihrer Pflegetochter Marincela.

Manches unangenehme Ereigniß tritt ein, als Verbedeutung künftiger Gefahr; doch zieht er über Persepolis und Schiras, wie immer aufmerkend, Gegenstände, Sitten und Landesart genau beziehnend und aufzeichnend. So gelangt er an den persischen Meerbusen, dort wieder findet er, wie voranzusehen gewesen, die sämmtlichen Häfen geschlossen, alle Schiffe, nach Kriegsgebrauch, in Beschlag genommen. Dort am Ufer, in einer höchst ungesunden Gegend, trifft er Engländer gelagert, deren Caravane gleichfalls aufgehalten, einen günstigen Augenblick erpassen möchte. Freundlich aufgenommen schickt er sich an sie an, errichtet seine Gezelte nächst den ihrigen und eine Palmhütte zu besserer Bequemlichkeit. Hier scheint ihm ein freundlicher Stern zu leuchten! Seine Ehe war bisher kinderlos, und zu größter Freude beider Ehe war bisher kinderlos, und zu größter Freude beider Gatten erklärt sich Maani guter Hoffnung; aber ihn ergreift eine Krankheit, schlechte Kost und böse Luft zeigen den schlimmsten Einfluß auf ihn und leider auch auf Maani, sie kommt zu früh nieder und das Kind verläßt sie nicht. Ihr standhafter Charakter, auch ohne ärztliche Hülfe, erhält sie noch eine Zeitlang, sodann aber fühlt sie ihr Ende herannahen, ergiebt sich in frommer Gelassenheit, verlangt aus der Palmenhütte unter die Zelte gebracht zu seyn, wofelbst sie, indem Marincela die geweihte Kerze hält und della Valle die herkömmlichen Gebete verrichtet, in seinen Armen verscheidet. Sie hatte das dreiundzwanzigste Jahr erreicht.

Einem solchen ungeheuren Verluste zu schmeicheln beschließt er fest und unwiderruflich den Leichnam in sein Erbbegräbniß mit nach Rom zu nehmen. An Harzen, Balsamen und sonstigen Specereien fehlt es ihm; glücklicherweise findet er eine Ladung des besten Kampfers, welcher, kunstreich durch erfahrne Personen angewendet, den Körper erhalten soll.

Hiedurch aber übernimmt er die größte Beschwerde,

indem er so fortan den Aberglauben der Kameeltreiber, die habsüchtigen Vorurtheile der Beamten, die Aufmerksamkeit der Zollbedienten auf der ganzen künftigen Reise zu beschwichtigen oder zu betrügen hat.

Nun begleiten wir ihn nach Lar, der Hauptstadt des Larithan, wo er bessere Luft, gute Aufnahme findet, und die Eroberung von Ormus durch die Perser abwartet. Aber auch ihre Triumphe dienen ihm zu keiner Förderniß. Er sieht sich wieder nach Schiras zurückgedrängt, bis er denn doch endlich mit einem englischen Schiffe nach Indien geht. Hier finden wir sein Betragen dem bisherigen gleich; sein Kundschafter-Muth, seine Kenntnisse, seine ähnlichen Eigenschaften verdienen ihm überall leichten Eintritt und ehrenvolles Verweilen, endlich aber wird er doch nach dem persischen Meerbusen zurück und zur Heimfahrt durch die Wüste genöthigt.

Hier erneuert er alle gefährlichen Unbilden. Von Stammhäuptern bestimmt, tartet vom Zollbeamten, beraubt von Arabern und selbst in der Christenheit überall verirrt und verspätet, bringt er doch endlich Curiositäten und Kostbarkeiten genug, das Seltsamste und Kostbarste aber, den Körper seiner geliebten Maani nach Rom. Dort, auf Ara Coeli, begeht er sein herrliches Leichenfest und aist er in die Grube hinabbringt, ihr die letzte Ehre zu erweisen, finden wir zwei Jungfräulein neben ihm, Silvia, eine während seiner Abwesenheit anmuthig herangewachsene Tochter, und Tinetta di Zibo, die wir bisher unter dem Namen Mariuccia gekannt, beide ungefähr funfzehnjährig. Letztere, die seit dem Tode seiner Gemahlin eine treue Reisegefährtin und einziger Trost gewesen, nunmehr zu heirathen entschließt er sich, gegen den Willen seiner Verwandten, ja des Papstes, die ihm vornehmere und reichere Verbindungen zudenken. Nun verbringt er, noch mehrere Jahre glanzreich, einen heftig-kühnen und muthigen Charakter, nicht ohne Mühsal, Verdruß und Gefahr, und hinterläßt bei seinem Tode, der im sechtundsechzigsten Jahre erfolgt, eine zahlreiche Nachkommenschaft.

Entschuldigung.

Es läßt sich bemerken, daß ein jeder den Weg, auf welchem er zu irgend einer Kenntniß und Einsicht gelangt, allen übrigen vorziehen und seine Nachfolger gern auf denselben einleiten und einweihen möchte. In diesem Sinne hab' ich Peter della Valle umständlich dargestellt, weil er derjenige Reisende war, durch den mir die Eigenthümlichkeiten des Orients am ersten und klarsten aufgegangen, und meinem Vortheil will scheinen, daß ich durch diese Darstellung erst meinem Divan einen eigenthümlichen Grund und Boden gewonnen habe. Möge dieß andern zur Aufmunterung gereichen, in dieser Zeit, die so reich an Blättern und einzelnen Heften ist, einen Folianten durchzulesen, durch den sie entschieden in eine bedeutende Welt gelangen, die ihnen in den neuesten Reisebeschreibungen zwar oberflächlich umgeändert, im Grund aber als dieselbe erscheinen wird, welche sie dem vorzüglichen Manne zu seiner Zeit erschien.

Wer den Dichter will verstehen
Muß in Dichters Lande gehen;
Er im Orient sich freue
Daß das Alte sey das Neue.

Glearius.

Die Bogenzahl unserer, bis hierher abgedruckten Arbeiten erinnert uns vorsichtiger und weniger abschweifend von nun an fortzufahren. Deßwegen sprechen wir von dem genannten trefflichen Manne nur im Vorübergehen. Sehr merkwürdig ist es, verschiedene Nationen als Reisende zu betrachten. Wir finden Engländer, unter welchen wir Sherley und Herbert augern vorbeigingen; sodann aber Italiäner; zuletzt Franzosen. Hier trete nun ein Deutscher hervor in seiner Kraft und Würde. Leider war er auf seiner Reise nach dem persischen Hof an einen Mann gebunden, der mehr als Abenteurer, denn als Gesandter erscheint; in beidem Sinne aber sich eigenwillig, ungeschickt, zu unklug benimmt. Der Gerassim des trefflichen Olearius läßt sich dadurch nicht irre machen; er giebt uns höchst erfreuliche und belehrende Reiseberichte, die um so schätzbarer sind, als er nur wenige Jahre nach dem Falle und kurz nach dem Tode Abbas des Großen nach Persien kam, und bei seiner Rückkehr die Deutschen mit Saadi dem Trefflichen durch eine tüchtige und erfreuliche Uebersetzung bekannt machte. Ungern brechen wir ab, weil wir auch diesem Manne für das Gute, das wir ihm schuldig sind, gründlichen Dank abzutragen wünschten. In gleicher Stellung finden wir uns gegen die beiden folgenden, deren Verdienste wir auch nur oberflächlich berühren dürfen.

Tavernier und Chardin.

Ersterer, Goldschmied und Juwelenhändler, dringt mit Verstand und klugem Betragen, sodbar kunstreiche Mauern zu seiner Empfehlung vorzeigend, an die orientalischen Höfe und weiß sich überall zu schicken und zu finden. Er gelangt nach Indien zu den Demantgruben, und, nach einer gefahrvollen Rückreise, wird er im Westen nicht zum freundlichsten aufgenommen. Dessen hinterlassene Schriften sind höchst belehrend und doch wird er von seinem Landsmann, Nachfolger und Rival Chardin nicht sowohl im Verdienstgrade gehindert, als in der öffentlichen Meinung nachher verdunkelt. Dieser, der sich gleich zu Anfang seiner Reise durch die größten Hindernisse durcharbeiten muß, versteht denn auch die Sinnerweise orientalischer Macht- und Geldhaber, die zwischen Großmuth und Eigennutz schwankt, trefflich zu benutzen, und ihrer, beim Besitz der größten Schätze, nie zu stillenden Begier nach frischen Juwelen und fremden Seltenheiten vielfach zu dienen; deßhalb er denn auch nicht ohne Glück und Vortheil wieder nach Hause zurückkehrt.

An diesen beiden Männern ist Verstand, Gleichmuth, Gewandtheit, Beharrlichkeit, einnehmendes Betragen und Standhaftigkeit nicht genug zu bewundern, und könnte jeder Weltmann sie auf seiner Lebenstreise als Muster verehren. Sie besaßen aber zwei Vortheile, die nicht einem jeden zu statten kommen; sie waren Protestanten und Franzosen zugleich. — Eigenschaften, die, zusammen verbunden, höchst fähige Individuen hervorzubringen im Stande sind.

Neuere und neueste Reisende.

Was wir dem achtzehnten und schon dem neunzehnten Jahrhundert verdanken, darf hier gar nicht berührt werden. Die Engländer haben uns in der letzten Zeit über die unbekanntesten Gegenden aufgeklärt. Das Königreich Kabul, das alte Gerrostea und Caramanien sind uns zugänglich geworden. Wer kann seine Blicke zurückhalten, daß sie nicht über den Indus hinüberstreifen und dort die große Thätigkeit anerkennen, die täglich weiter um sich greift; und so mag denn, hierdurch gefördert, auch im Occident, die Lust nach ferner und

tieferer Sprachkenntniß sich immer erweitern. Wenn wir bedenken, welche Schritte Geist und Fleiß Hand in Hand gethan haben, um aus dem beschränkten hebräisch-rabbinischen Kreise bis zur Tiefe und Weite des Sanscrit zu gelangen; so erfreut man sich, seit so vielen Jahren, Zeuge dieses Fortschreitens zu seyn. Selbst die Kriege die, so manches hinderud, zerstören, haben der gründlichen Einsicht viele Vortheile gebracht. Von den Himalaja-Gebirgen herab sind uns die Ukuerrien zu beiden Seiten des Indus, die bisher noch mährchenhaft genug geblieben, klar, mit der übrigen Welt im Zusammenhang erschienen. Ueber die Halbinsel hinunter bis Java können wir nach Belieben, nach Kräften und Gelegenheit unsere Uebersicht ausdehnen und uns im Besondern unterrichten; und so öffnet sich den jüngern Freunden des Orients eine Pforte nach der andern, um die Geheimnisse jener Urwelt, die Mängel einer seltsamen Verfassung und unglücklichen Religion, so wie die Herrlichkeit der Poesie kennen zu lernen, in die sich reine Menschheit, edle Sitte, Heiterkeit und Liebe flüchtet, um uns über Casten-Unfug, phantastische Religions-Ungeheuer und abstrusen Mysticismus zu trösten und zu überzeugen, daß doch zuletzt in ihr das Heil der Menschheit aufbewahrt bleibe.

Lehrer;

Abgeschiedene, Mitlebende.

Sich selbst genaue Rechenschaft zu geben von wem wir, auf unserm Lebens- und Studiengange, dieses oder jenes gelernt, wie wir nicht allein durch Freunde und Genossen, sondern auch durch Widersacher und Feinde gefördert worden, ist eine schwierige, kaum zu lösende Aufgabe. Indessen fühl' ich mich angetrieben einige Männer zu nennen, denen ich besonderen Dank abzutragen schuldig bin.

Jones. Die Verdienste dieses Mannes sind so weltbekannt und an mehr als einem Orte umständlich gerühmt, daß mir nichts übrig bleibt als nur im allgemeinen anzuerkennen, daß ich auch seinen Bemühungen von jeher möglichsten Vortheil zu ziehen gesucht habe; doch will ich eine Seite bezeichnen, von welcher er mir besonders merkwürdig geworden.

Er, nach ächter englischer Bildungsweise, in griechischer und lateinischer Literatur vorgestalt gegründet, daß er nicht allein die Producte derselben zu würdern, sondern auch selbst in diesen Sprachen zu arbeiten weiß, mit den europäischen Literaturen gleichfalls bekannt, in den orientalischen bewandert, erfreut er sich der doppelt schönen Gabe, einmal eine jede Nation in ihren eigensten Verdiensten zu schätzen, sodann aber das Schöne und Gute, worin sie sämmtlich einander nothwendig gleichen, überall aufzufinden.

Bei der Mittheilung seiner Einsichten jedoch findet er manche Schwierigkeit, vorzüglich stellt sich ihm die Vorliebe seiner Nation für alte classische Literatur entgegen und wenn man ihn genau beobachtet, so wird man leicht gewahr, daß er, als ein kluger Mann, das Unbekannte aus Bekannte, das Schätzenswerthe an das Geschätzte anzuschließen sucht; er verschleiert seine Vorliebe für asiatische Dichtkunst und giebt mit gewandter Bescheidenheit meistens solche Beispiele, die er lateinischen und griechischen hochbelobten Gedichten gar wohl an die Seite stellen darf, er benutzt die rhythmischen antiken Formen, um die anmuthigen Zartheiten des Orients auch Classicisten eingänglich zu machen. Aber nicht allein von alterthümlicher, sondern auch von patriotischer Seite mochte er viel Verdruß erlebt haben, ihn schmerzte Herabsetzung orientalischer Dichtkunst; welches deutlich hervorleuchtet aus dem hart-ironischen, nur zweideutigen Aufsatz: Arabo, sive de Poesi Anglorum Dialogus, am Schlusse seines Werks: über asiatische Dichtkunst. Hier stellt er uns mit offenbarer Bitterkeit vor Augen, wie absurd sich Milton und Pope im orientalischen Gewand ausnähmen; woraus denn folgt, was auch wir so oft wiederholen, daß man jeden Dichter in seiner Sprache und im eigenthümlichen Bezirk seiner Zeit und Sitten aufsuchen, kennen und schätzen müsse.

Eichhorn. Mit vergnüglicher Anerkennung bemerke ich, daß ich bei meinen gegenwärtigen Arbeiten noch dasselbe Exemplar benutze, welches mir der hochverdiente Mann, von seiner Ausgabe des Isaiaschen Werks vor zweiundvierzig Jahren verehrte, als wir ihn noch unter die Unseren zählten und aus seinem Munde gar manches Heilsam-Belehrende vernahmen. Auch die ganze Zeit über bin ich seinem Lehrgange im Stillen gefolgt, und in diesen letzten Tagen fernir ich mich höchlich, abermals von seiner Hand das höchst wichtige Werk, das uns die Propheten und ihre Zustände aufklärt, vollendet zu erhalten. Denn was ist erfreulicher für den ruhigverständigen Mann wie für den aufgeregten Dichter, als zu sehen, wie jene gottbegabten Männer mit hohem Geiste ihre bewegte Zeitumgebung betrachteten und auf das Wundersam-Bedenkliche was vorging, strafend, warnend, tröstend und herzerhebend hindeuteten.

Mit diesem Wenigen sey mein dankbarer Lebensbezug zu diesem würdigen Manne treulich angesprochen.

Lorsbach. Schuldigkeit ist es hier auch des wackern Lorsbach zu gedenken. Er kam belagt in unsern Kreis, wo er, in seinem Sinne, für sich eine behagliche Lage fand; doch gab er mir gern über alles worüber ich ihn befragte treuen Bescheid, sobald es innerhalb der Gränze seiner Kenntnisse lag, die er oft mochte zu scharf gezogen haben.

Wundersam schien es mir anfangs ihn als treuen sonderlichen Freund orientalischer Poesie zu finden; und doch geht es einem jeden auf ähnliche Weise, der auf irgend ein Geschäft mit Vorliebe und Enthusiasmus Zeit und Kräfte verwendet und doch zuletzt eine gehoffte Andeute nicht zu finden glaubt. Und dann ist ja das Alter die Zeit, die des Genusses entbehrt, da wo ihn der Mensch am meisten verdient. Sein Verstand und seine Redlichkeit waren gleich heiter und ich erinnere mich der Stunden, die ich mit ihm zubrachte, immer mit Vergnügen.

Von Diez.

Einen bedeutenden Einfluß auf mein Studium, den ich dankbar erkenne, hatte der Prälat von Diez. Zur Zeit da ich mich um orientalische Literatur näher bekümmerte, war mir das Buch des Kabus zu Handen gekommen, und schien mir so bedeutend, daß ich ihm viele Zeit widmete und mehrere Freunde zu dessen Betrachtung aufforderte. Durch einen Reisenden bot ich jenem schätzbaren Manne, dem ich so viel Belehrung schuldig geworden, einen verbindlichen Gruß. Er sendete mir dagegen freundlich das kleine Büchlein über die Tulpen. Nun ließ ich, auf seidenartiges Papier, einen kleinen Raum mit prächtiger goldner Binnen-Einfassung verzieren, worin ich nachfolgendes Gedicht schrieb:

Wie man mit Vorsicht auf der Erde wandelt,
Es sey bergauf, es sey hinab vom Thron,
Und wie man Menschen, wie man Pferde handelt
Das alles lehret der Koniz seinen Sohn.

Wir wissen's nun, durch Dich der uns beschenkte;
Sagt sagest Du der Tulpe Flor daran,
Und wenn mich nicht der goldne Rahm beschränkte,
Wo endete mich Du für uns gethan!

Und so entspann sich eine briefliche Unterhaltung, die der würdige Mann, bis an sein Ende, mit fast unerschöpflicher Hand, unter Leiden und Schmerzen getreulich fortsetzte.

Da ich nun mit Sitten und Geschichte des Orients bisher nur im Allgemeinen, mit Sprache so gut wie gar nicht bekannt geworden, war eine solche Freundlichkeit mir von der größten Bedeutung. Denn weil es mir, bei einem vorgezeichneten, methodischen Verfahren, um augenblickliche Aufklärung zu thun war, welche in Büchern zu finden Kraft und Zeit verzehrenden Aufwand erfordert hätte, so wendete ich mich in bedenklichen Fällen an ihn, und erhielt auf meine Frage jederzeit genügende und förderude Antwort. Diese seine Briefe verwenden gar wohl wegen ihres Gehalts gedruckt und als ein Denkmal seiner Kenntnisse und seines Wohlwollens aufgestellt zu werden. Da ich seine strenge und eigene Gemüthsart kannte, so hörete ich mich ihn von gewisser Seite zu berühren; doch war er gefällig genug, ganz gegen seine Denkweise, als ich den Charakter des Nassreddin Chodscha, des lustigen Rath- und Zeitgefährten des Weltenbeherrers Timur, zu kennen wünschte, mir einige seiner Anekdoten zu übersetzen. Worauf denn abermal hervorging, daß gar manche verfängliche Mährchen, welche die Weltländer nach ihrer Weise behandelt, sich vom Orient herschreiben, jedoch die eigentliche Farbe, den wahren angemessenen Ton bei der Umbildung meistentheils verloren.

Da von diesem Buche das Manuscript sich nun auf der Königlichen Bibliothek zu Berlin befindet, wäre es sehr zu wünschen, daß ein Meister dieses Faches uns eine Uebersetzung gäbe. Vielleicht wäre sie in lateinischer Sprache am füglichsten zu unternehmen, damit der Gelehrte vorerst vollständige Kenntniß davon erhielte. Für das deutsche Publicum ließe sich alsdann recht wohl eine anständige Uebersetzung im Auszug veranstalten.

Daß ich an des Freundes übrigen Schriften, den Denkwürdigkeiten des Orients u. s. w. Theil genommen und Nutzen daraus gezogen, davon möge gegenwärtiges Heft Beweise führen; dreimal so es zu bekennen, daß auch seine, nicht gerade immer zu billigende, Streitsucht mir vielen Nutzen geschafft. Erinnert man sich aber seiner Universitäts-Jahre, wo man gewiß zum Rechthaben eilte, wenn ein paar Meister oder Senioren Kraft und Gewandtheit gegen einander versuchten, so wird niemand in Abrede seyn, daß man bei solcher Gelegenheit Stärken und Schwächen gewahr wurde, die einem Schüler vielleicht für immer verborgen geblieben wären.

Der Verfasser des Buches Kabus, Kjekjawus, König der Dilemiten, welche das Gebirgs-Land Ghilan, das gegen Mittag den Pontus euxinus abschließt, bewohnten, wird uns bei näherer Bekanntschaft doppelt lieb werden. Als Kronprinz höchst sorgfältig zum freien, thätigen Leben erzogen, verlief er das Land, um weit in Oörten sich umzuhören und zu prüfen.

Kurz nach dem Tode Mahmud's, von welchem wir so viel Rühmliches zu melden hatten, kam er nach Gasna, wurde von dessen Sohne Messud freundlichst aufgenommen und, in Gefolg mancher Kriegs- und Friedensdienste, mit einer Schwester vermählt. An einem Hofe, wo vor wenigen Jahren Firduss das Schah-Nameh geschrieben, wo eine große Versammlung von Dichtern und talentvollen Menschen nicht ungewöhnlich war, wo der neue Herrscher, fähig und kriegerisch wie sein Vater, geistreiche Gesellschaft zu schätzen wußte, konnte Kjekjawus auf seiner Irrfahrt den köstlichsten Raum zu fernerer Ausbildung finden.

Doch müssen wir zuerst von seiner Erziehung sprechen. Sein Vater hatte, die Ritterliche Ausbildung aufs höchste zu steigern, ihn einem trefflichen Pädagogen übergeben. Dieser brachte den Sohn zuerst, gründlich in allen ritterlichen Gewandtheiten: zu schießen, zu reiten, reitend zu schießen, den Speer zu werfen, den Schildzug zu führen und damit den Ball aufs geschickteste zu treffen. Nachdem dieß alles vollkommen gelang und der König zufrieden schien, auch deßhalb den Lehrmeister höchlich lobte, fügte er hinzu: Ich habe doch noch eins zu erinnern. Du hast meinen Sohn in allem unterrichtet, wozu er fremder Werkzeuge bedarf, ohne Ihre kann er nicht reiten, nicht schießen ohne Bogen, was ist sein Arm wenn er keinen Wurfspieß hat, und was wäre das Spiel ohne Schildzug und Ball. Das Einzige hast du ihn nicht gelehrt, wo er sein selbst allein bedarf, welches das Nothwendigste ist und wo ihm niemand helfen kann. Der Lehrer stand beschämt und verwahrte, daß dem Springen die Kunst zu schwimmen fehle. Nach dieß wurde, jedoch mit einigem Widerwillen des Prinzen, erlernt und diese reihete ihm das Leben, als er auf einer Reise nach Mekka, mit einer großen Menge Pilger, auf dem Euphrat schiffend war mit wenigen denen kam.

Daß er geistig in gleich hohem Grade gebildet gewesen beweist die gute Aufnahme, die er an dem Hof von Gasna gefunden, daß er zum Gesellschafter des Fürsten erkannt war, welcher damals viel heißen wollte, weil er gewandt seyn mußte, verständig und angenehm von allem Vorkommenden genügende Rechenschaft zu geben.

Unsicher war die Thronfolge von Ghilan, unsicher der Besitz des Reiches selbst, wegen mächtiger, eroberungssüchtiger Nachbarn. Endlich noch dem Tode seines erst abgesetzten, dann wieder eingesetzten Königlichen Vaters besitzt Kjekjawus mit großer Weisheit und entschiedener Ergebenheit in die mögliche Folge der Ereignisse den Thron, und, in hohem Alter, da er voraussah, daß der Sohn Ghilan Schah noch einem gefährlichern Stand haben werde als er selbst, schreibt er dieß merkwürdige Buch, worin er zu seinem Sohne spricht: „daß er ihn mit Künsten und Wissenschaften aus dem doppelten Grunde bekannt mache, um entweder durch irgend eine Kunst seinen Unterhalt zu gewinnen, wenn er durchs Schicksal in die Nothwendigkeit versetzt werden möchte, oder im Fall er der Kunst zum Unterhalt nicht bedürfte, doch wenigstens vom Grunde jener Sache wohl unterrichtet zu seyn, wenn er bei der Gesellschaft verbleiben sollte."

Wäre in unsern Tagen den hohen Emigrirten, die sich oft mit musterhafter Ergebung von ihrer Hände Arbeit nährten, ein solches Buch zu Handen gekommen, wie tröstlich wäre es ihnen gewesen.

Daß ein so vortreffliches, ja unschätzbares Buch nicht mehr bekannt geworden, davon mag hauptsächlich Ursache seyn, daß es der Verfasser auf seine eigenen Kosten herausgab und die Firma Nicolai solches nur in Commission genommen hatte, wodurch gleich für ein solches Werk im Buchhandel eine ursprüngliche Stockung entsteht. Damit aber das Vaterland wisse, welcher Schatz ihm hier zubereitet liegt, so setzen wir den Inhalt der Capitel hierher und ersuchen die schätzbaren Tagesblätter, wie das Morgenblatt und der Gesellschafter, die so erbaulichen als erfreulichen Anekdoten und Geschichten, nicht weniger die großen unvergleichlichen Maximen, die dieses Werk enthält, verlautig allgemein bekannt zu machen.

Inhalt des Buches Kabus capitelweise.

1) Erkenntniß Gottes.
2) Lob des Propheten.
3) Gott wird gepriesen.
4) Fälle des Gottesdienstes ist nothwendig und nützlich.
5) Pflichten gegen Vater und Mutter.
6) Herkunft durch Tugend zu erhöhen.
7) Nach welchen Regeln man sprechen muß.
8) Die letzten Regeln Nuschirwans.
9) Zustand des Alters und der Jugend.
10) Wohlanständigkeit und Regeln beim Essen.
11) Verhalten beim Weintrinken.
12) Wie Gäste einzuladen und zu bewirthen.
13) Auf welche Weise geschertzt, Stein und Schach gespielt werden muß.
14) Beschaffenheit der Liebenden.
15) Nutzen und Schaden der Beiwohnung.
16) Wie man sich baden und waschen muß.
17) Zustand des Schlafens und Ruhens.
18) Ordnung bei der Jagd.
19) Wie Ballspiel zu treiben.
20) Wie man dem Feind entgegen gehen muß.
21) Mittel des Vermögen zu vermehren.
22) Wie anvertraut Gut zu bewahren und zurück zu geben.
23) Kauf der Sclaven und Sclavinnen.
24) Wo man Besitzungen ankaufen muß.
25) Pferdekauf und Kennzeichen der besten.
26) Wie der Mann ein Weib nehmen muß.
27) Ordnung bei Auferziehung der Kinder.
28) Vortheile sich Freunde zu machen und sie zu wählen.
29) Gegen der Feinde Anschläge und Ränke nicht sorglos zu seyn.
30) Verdienstlich ist es zu verzeihen.
31) Wie man Wissenschaft suchen muß.
32) Kaufhandel.
33) Regeln der Aerzte und wie man leben muß.
34) Regeln der Sternkundigen.
35) Eigenschaften der Dichter und Dichtkunst.
36) Regeln der Musiker.
37) Die Art Kaisern zu dienen.
38) Stand der Vertrauten und Gesellschafter der Kaiser.
39) Regeln der Canzlei-Aemter.
40) Ordnung des Postrats.
41) Regeln der Heerführerschaft.
42) Regeln der Kaiser.
43) Regeln des Ackerbaues und der Landwirthschaft.
44) Vorzüge der Tugend.

Wie man nun aus einem Buche solchen Inhalts sich ohne Frage eine ausgebreitete Kenntniß der orientalischen Zustände verfprechen kann, so wird man nicht zweifeln, daß man darin Analogien genug finden werde sich in seiner europäischen Lage zu belehren und zu beurtheilen.

Zum Schluß eine kurze chronologische Wiederholung. König Kiefjawus kam ungefähr zur Regierung Hrg. 450 = 1058, regierte noch Hrg. 473 = 1080, vermählt mit einer Tochter des Sultan Mahmud von Gasna. Sein Sohn, Ghilan Schah, für welchen er das Werk schrieb, ward seiner Länder beraubt. Man weiß wenig von seinem Leben, nichts von seinem Tode. Siehe Diez Ueberfetzung. Berlin 1811.

Diejenige Buchhandlung, die vorgemeldetes Werk in Verlag oder Commission übernommen, wird ersucht solches anzuzeigen. Ein billiger Preis wird die wünschenswerthe Verbreitung erleichtern.

Von Hammer.

Wie viel ich diesem würdigen Mann schuldig geworden, beweist mein Büchlein in allen seinen Theilen. Längst war ich auf Hafis und dessen Gedichte aufmerksam, aber was mir auch Literatur, Reisebeschreibung, Zeitblatt und sonst zu Gesicht brachte, gab mir keinen Begriff, keine Anschauung von dem Werth, von dem Verdienste dieses außerordentlichen Mannes. Endlich aber, als mir, im Frühling 1813, die vollständige Ueberfetzung aller seiner Werke zukam, ergriff ich mit besonderer Vorliebe sein inneres Wesen und suchte mich durch eigene Production mit ihm in Verhältniß zu setzen. Diese freundliche Beschäftigung half mir über bedenkliche Zeiten hinweg, und ließ mich zuletzt die Früchte des errungenen Friedens auf angenehmste genießen.

Schon seit einigen Jahren war mir der schwunghafte Betrieb der Jungvölken im Allgemeinen bekannt geworden, nun aber erschien die Zeit wo ich Vortheil daraus gewinnen sollte. Nach mannichfaltigen Seiten hin deutete dieses Werk, erregte und befriedigte zugleich das Bedürfniß der Zeit; und hier bewährbreitete sich mir abermals die Erfahrung, daß wir in jedem Fach von den Mitlebenden auf das Schönste gefördert werden, sobald man sich ihrer Vorzüge dankbar und freundlich bedienen mag. Kenntnißreiche Männer belehren uns über die Vergangenheit, sie geben den Standpunkt an, auf welchem sich die augenblickliche Thätigkeit hervorthat, sie deuten vorwärts auf den nächsten Weg, den wir einzuschlagen haben. Glücklicherweise wird genanntes herrliche Werk noch immer mit gleichem Eifer fortgesetzt, und wenn man auch in diesem Felde seine Untersuchungen rückwärts anstellt; so findet man doch immer gern mit erneutem Antheil zu bemerkungen zurück, was uns hier so frisch genießbar und brauchbar von vielen Seiten geboten wird.

Um jedoch eines zu erinnern, muß ich gestehen, daß mich diese wichtige Sammlung noch schneller gefördert hätte, wenn die Herausgeber, die freilich nur für vollendete Kenner eintragen und arbeiten, auch auf Laien und Liebhaber ihr Augenmerk gerichtet und, wo nicht allen, doch mehreren Aufschlüsse eine kurze Einleitung über die Umstände vergangner Zeit, Persönlichkeiten, Localitäten, vorgesetzt hätten; da denn freilich manches mühsame und zerstreunde Nachsuchen dem Lernbegierigen wäre erspart worden.

Doch alles, was damals zu wünschen blieb, ist uns jetzt in reichlichem Maaße geworden, durch das unschätzbare Werk, das uns Geschichte persischer Dichtkunst überliefert. Denn ich gestehe gern, daß schon im Jahre 1814, als die Göttinger Anzeigen uns die erste Nachricht von dessen Inhalt vorläufig bekannt machten, ich sogleich meine Studien nach den gegebenen Rubriken ordnete und einrichtete, wodurch mir ein ansehnlicher Vortheil geworden. Als nun aber das mit Ungeduld erwartete Ganze endlich erschien, kam man sich auf einmal wie mitten in einer bekannten Welt, deren Verhältnisse man klar im Einzelnen erkennen und beachten konnte, da wo man sonst nur im Allgemeinsten, durch wechselnde Nebelschichten hindurchsah.

Möge man mit meiner Benutzung dieses Werks einigermaßen zufrieden seyn und die Absicht erkennen auch diejenigen anzulocken, welche diesen gebäuften Schatz auf ihrem Lebenswege vielleicht weit zur Seite gelassen hätten.

Gewiß besitzen wir nun ein Fundament, worauf die persische Literatur herrlich und übersehbar aufgebaut werden kann, nach dessen Muster auch andere Literaturen Stellung und Förderniß gewinnen sollen. Höchst wünschenswerth bleibt es jedoch, daß man die chronologische Ordnung immerfort beibehalte und nicht etwa

einen Versuch mache einer systematischen Aufstellung, nach den verschiedenen Dichtarten. Bei den orientalischen Poeten ist alles zu sehr gemischt, als daß man das Einzelne sondern könnte; der Charakter der Zeit und des Dichters in seiner Zeit ist allein belehrend und wirkt belebend auf einen jeden; wie es hier geschehen, bleibe ja die Behandlung sofortan.

Mögen die Verdienste der glänzenden Schirin, des lieblich ernst belehrenden Kleeblatts, das uns eben am Schluß unserer Arbeit erfreut, allgemein anerkannt werden.

Uebersetzungen.

Da nun aber auch der Deutsche durch Uebersetzungen aller Art gegen den Orient immer weiter vorrückt, so finden wir uns veranlaßt etwas zwar Bekanntes, doch nie genug zu Wiederholendes an dieser Stelle beizubringen.

Es giebt dreierlei Arten Uebersetzung. Die erste macht uns in unserm eignen Sinne mit dem Auslande bekannt, eine schlicht-prosaische ist hiezu die beste. Denn indem die Prosa alle Eigenthümlichkeiten einer jeden Dichtkunst völlig aufhebt und selbst den poetischen Enthusiasmus auf eine allgemeine Wasser-Ebne niederzieht, so leistet sie für den Anfang den größten Dienst, weil sie uns mit dem fremden Vortrefflichen, mitten in unserer nationellen Häuslichkeit, in unserem gemeinen Leben überrascht und, ohne daß wir wissen wie uns geschieht, eine höhere Stimmung verleihend, wahrhaft erbaut. Eine solche Wirkung wird Luthers Bibelübersetzung jederzeit hervorbringen.

Hätte man die Nibelungen gleich in tüchtige Prosa gesetzt und sie zu einem Volksbuche gestempelt, so wäre viel gewonnen worden, und der seltsame, ernste, düstere, grauerliche Rittersinn hätte uns mit seiner vollkommenen Kraft angesprochen. Ob dieses jetzt noch räthlich und thunlich sey werden diejenigen am besten beurtheilen, die sich diesen altertümlichen Geschäften entschiedener gewidmet haben.

Eine zweite Epoche folgt hierauf, wo man sich in die Zustände des Auslandes zwar zu versetzen, aber eigentlich nur fremden Sinn sich anzueignen und mit eignem Sinne wieder darzustellen bemüht ist. Solche Zeit möchte ich im reinsten Wortverstand die parodistische nennen. Meistentheils sind es geistreiche Menschen, die sich zu einem solchen Geschäft berufen fühlen. Die Franzosen bedienen sich dieser Art bei Uebersetzung aller poetischen Werke; Beispiele zu Hunderten lassen sich in Delille's Uebertragungen finden. Der Franzose, wie er sich fremde Worte mundrecht macht, verfährt auch so mit den Gefühlen, Gedanken, ja den Gegenständen, er fordert durchaus für jede fremde Frucht ein Surrogat das auf seinem eignen Grund und Boden gewachsen sey.

Wieland's Uebersetzungen gehören zu dieser Art und Weise; auch er hatte einen eigenthümlichen Verstands- und Geschmackssinn, mit dem er sich dem Alterthum, dem Auslande nur insofern annäherte, als er seine Convenienz dabei fand. Dieser verträgliche Mann darf als Repräsentant seiner Zeit angesehen werden; er hat außerordentlich gewirkt, indem gerade das, was ihn annuthete, wie er sich's zurignete und es wieder mittheilte, auch seinen Zeitgenossen angenehm und genießbar begegnete.

Weil man aber weder im Vollkommenen noch Unvollkommenen lange verharren kann, sondern eine Umwandlung nach der andern immerhin erfolgen muß: so erleben wir den dritten Zeitraum, welcher der höchste und letzte zu nennen ist, derjenige nämlich, wo man die Uebersetzung dem Original identisch machen möchte, so daß eins nicht anstatt des andern sondern an der Stelle des andern gelten solle.

Diese Art erlitt anfangs den größten Widerstand; denn der Uebersetzer, der sich fest an sein Original anschließt, giebt mehr oder weniger die Originalität seiner Nation auf, und so entsteht ein Drittes, wozu der Geschmack der Menge sich erst heran bilden muß.

Der wie genug zu schätzende Voß konnte das Publicum zuerst nicht befriedigen, bis man sich nach und nach in die neue Art hinein hörte, hinein bequemte. Wer nun aber jetzt übersieht was geschehen ist, welche Versatilität unter die Deutschen gekommen, welche rhetorische, rhythmische, metrische Vortheile dem geistreich talentvollen Jüngling zur Hand sind, wie nun Ariost und Tasso, Shakspeare und Calderon, als eingedeutsche Fremde, uns doppelt und dreifach vorgeführt werden, der darf hoffen, daß die Literargeschichte unbewunden aussprechen werde, wer diesen Weg unter mancherlei Hindernissen zuerst einschlug.

Die von Hammer'schen Arbeiten deuten nun auch meistens auf ähnliche Behandlung orientalischer Meisterwerke, bei welchen vorzüglich die Annäherung an äußere Form zu empfehlen ist. Wie unendlich vortheilhafter zeigen sich die Stellen einer Uebersetzung des Firdusi, welche uns gesammter Freund geliefert, gegen diejenigen eines Umarbeiters, wovon einiges in den Fundgruben zu lesen ist. Diese Art einen Dichter umzubilden halten wir für den traurigsten Mißgriff, den ein fleißiger, dem Geschäft übrigens gewachsener Uebersetzer thun könnte.

Da aber bei jeder Literatur zwar drei Epochen sich wiederholen, umkehren, ja die Behandlungsarten sich gleichzeitig ausüben lassen; so wäre jetzt eine prosaische Uebersetzung des Schah Nameh und der Werke des Nisami immer noch am Platz. Man benutzte sie zur übereinstimmenden, den Hauptsinn aufschließenden Lectüre, wir erfreuten uns am Geschichtlichen, Fabelhaften, Ethischen im Allgemeinen, und vertrauten uns immer näher mit den Gesinnungen und Denkweisen bis wir uns endlich damit völlig verbrüdern könnten.

Man erinnere sich des entschiedensten Beifalls den wir Deutschen einer solchen Uebersetzung der Sakontala gezollt, und wir können das Glück was sie gemacht gar wohl jener allgemeinen Prosa zuschreiben, in welche das Gedicht aufgelöst worden. Nun aber wär es an der Zeit und davon eine Uebersetzung der dritten Art zu geben, die den verschiedenen Dialekten, rhythmischen, metrischen und prosaischen Sprachweisen des Originals entspräche und uns dieses Gedicht in seiner ganzen Eigenthümlichkeit aufs neue erfreulich und einheimisch machte. Da nun in Paris eine Handschrift dieses ewigen Werkes befindlich, so könnte ein dort hausender Deutscher sich um uns ein unsterblich Verdienst durch solche Arbeit erwerben.

Der englische Uebersetzer des Wolkenboten, Mega Dhuta, ist gleichfalls aller Ehren werth, denn die erste Bekanntschaft mit einem solchen Werke macht immer Epoche in unserem Leben. Aber seine Uebersetzung ist eigentlich aus der zweiten Epoche, paraphrastisch und suppletorisch, sie schmeichelt durch den fünffüßigen Jambus dem nordöstlichen Ohr und Sinn. Unserm Kosegarten dagegen verdanke ich wenige Verse unmittelbar aus der Ursprache, welche freilich einen ganz andern Aufschluß geben. Ueberdies hat sich der Engländer Transpositionen der Motive erlaubt, die der gebildet ästhetische Blick sogleich entdeckt und mißbilligt.

Warum wir aber die dritte Epoche auch zugleich die letzte genannt, erklären wir noch mit Wenigem. Eine Uebersetzung, die sich mit dem Original zu identificiren

strebt, nähert sich zuletzt der Interlinear-Version und erleichtert höflich das Verständniß des Originals, hierdurch werden wir an den Grundtext hinangeführt, ja getrieben, und so ist denn zuletzt der ganze Cirkel abgeschlossen, in welchem sich die Annäherung des Fremden und Einheimischen, des Bekannten und Unbekannten bewegt.

Endlicher Abschluß!

In wiefern es uns gelungen ist den urältesten abgeschiedenen Orient an den neusten, lebendigsten anzuknüpfen, werden Kenner und Freunde mit Wohlwollen beurtheilen. Uns kam jedoch abermals einiges zur Hand das, der Geschichte des Tags angehörig, zu frohem und beliebtem Schlusse des Ganzen erfreulich dienen möchte.

Als, vor etwa vier Jahren, der nach Petersburg bestimmte persische Gesandte die Aufträge seines Kaisers erhielt, versäumte die erlauchte Gemahlin des Monarchen keineswegs diese Gelegenheit, sie sendete vielmehr von ihrer Seite bedeutende Geschenke Ihro der Kaiserin Mutter aller Reußen Majestät, begleitet von einem Briefe dessen Ueberfassung wir mitzutheilen das Glück haben.

Schreiben der Gemahlin des Kaisers von Persien an Ihro Majestät die Kaiserin Mutter aller Reussen.

So lange die Elemente dauern, auf welchen die Welt besteht, möge die erlauchte Frau des Palasts der Größe, das Schatzkästchen der Perle des Reiches, die Constellation der Gestirne der Herrschaft, die, welche die glänzende Sonne des großen Reiches getragen, den Cirkel des Mittelpunkts der Oberherrschaft, den Palmbaum der Frucht der obersten Gewalt, möge sie immer glücklich seyn und bewahrt vor allen Unfällen.

Nach dargebrachten diesen meinen aufrichtigsten Wünschen hab' ich die Ehre anzumelden, daß, nachdem in unsern glücklichen Zeiten, durch Wirkung der großen Barmherzigkeit des allgewaltigen Wesens, die Gärten der zwei hohen Mächte aufs neue frische Rosenblüthen hervortreiben und alles was sich zwischen die beiden herrlichen Höfe eingeschlichen durch aufrichtigste Einigkeit und Freundschaft beseitigt ist; auch in Anerkennung dieser großen Wohlthat, nunmehr alle welche mit einem oder dem andern Hofe verbunden sind, nicht aufhören werden freundschaftliche Verhältnisse und Briefwechsel zu unterhalten.

Nun also in diesem Momente, da Se. Excellenz Mirza Abul Hassan Chan, Gesandter an dem großen russischen Hofe, nach dessen Hauptstadt abreist, hab' ich nöthig gefunden die Thüre der Freundschaft durch den Schlüssel dieses aufrichtigen Briefes zu eröffnen. Und, weil es ein alter Gebrauch ist, gemäß den Grundsätzen der Freundschaft und Herzlichkeit, daß Freunde sich Geschenke darbringen, so bitte ich die dargebotenen artigsten Schmuckwaaren unseres Landes gefällig aufzunehmen. Ich hoffe, daß Sie dagegen, durch einige Tropfen freundlicher Briefe, den Garten eines Herzens erquicken werden, das Sie höchlich liebt. Wie ich denn bitte mich mit Aufträgen zu erfreuen, die ich angelegentlichst zu erfüllen mich erbiete.

Gott erhalte Ihre Tage rein, glücklich und ruhmvoll.

Geschenke.

Eine Perlenschnur an Gewicht 498 Karat.
Fünf indische Schawls.
Ein Pappenkästchen, Ispahanische Arbeit.
Eine kleine Schachtel, Federn darein zu legen.
Behältniß mit Geräthschaften zu nothwendigem Gebrauch.
Fünf Stück Brokate.

Wie ferner der in Petersburg verweilende Gesandte über die Verhältnisse beider Nationen sich klug, bescheidentlich ausdrückt, konnten wir unsern Landsleuten, im Gefolg der Geschichte persischer Literatur und Poesie, schon oben darlegen.

Neuerdings aber finden wir diesen gleichsam geborenen Gesandten, auf seiner Durchreise für England, in Wien von Gnadengaben seines Kaisers erreicht, denen der Herrscher selbst, durch dichterischen Ausdruck, Bedeutung und Glanz vollkommen verleihen will. Auch diese Gedichte wir hinzu, als endlichen Schlußstein unseres zwar mit mancherlei Materialien, aber doch, Gott gebe! dauerhaft aufgeführten Domgewölbes.

Auf die Zahne.

Jeth Ali Schah der Türk ist Tschenkschid gleich,
Weltlicht, und Jraus Herr der Erden Sonne.
Sein Schirm wirft auf die Weltflur weiten Schatten,
Sein Gurt haucht Muskus in Saturns Gehirn.
Jrau ist Löwenschlucht, sein Fürst die Sonne;
Drum prangen Lew und Sonn' in Dara's Banner.
Das Haupt des Boten Abul Hassan Chan
Erhebt zum Himmelsthron das seidne Banner.
Aus Liebe ward nach London er gesandt
Und brachte Glück und Heil dem Christenherrn.

Auf das Ordensband
mit dem Bilde der Sonne und des Königes.

Es segne Gott dieß Band des edlen Glanzes;
Die Sonne zieht den Schleier vor ihm weg.
Sein Schmuck kam von des zweiten Mani Pinsel,
Das Bild Jeth Ali Schahs mit Sonnenkrone.
Ein Bote groß des Herrn mit Himmelshof
Jst Abul Hassan Chan, geehrt und weise,
Von Haupt zu Fuß gesenkt in Herrscherperlen;
Den Dienstweg schritt vom Haupt zum Ende er.
Da man sein Haupt zur Sonne wollt' erheben,
Gab man ihm mit die Himmelssonn' als Diener.
So frohe Botschaft ist von großem Sinn
Für den Gesandten edel und belobt;
Sein Bund ist Bund des Weltgebieters Dara,
Sein Wort ist Wort des Herrn mit Himmelsglanz.

Die orientalischen Höfe beobachten, unter dem Schein einer kindlichen Naivetät, ein besonderes kluges, listiges Betragen und Verfahren; vorstehende Gedichte sind Beweis davon.

Die neueste russische Gesandtschaft nach Persien fand Mirza Abul Hassan Chan zwar bei Hofe, aber nicht in ausgezeichneter Gunst, er hält sich bescheiden zur Gesandtschaft, leistet ihr manche Dienste und erregt ihre Dankbarkeit. Einige Jahre darauf wird derselbige Mann, mit fattlichem Gefolge, nach England gesendet, um ihn aber recht zu verherrlichen, bekleidet man sich eines eignen Mittels. Man stattet ihn bei seiner Abreise nicht mit allen Vorzügen aus, die man ihm zudenkt, sondern läßt ihn mit Creditiven und was sonst nöthig ist seinen Weg antreten. Allein kaum ist er in Wien angelangt, so ereilen ihn glänzende Bestätigungen seiner Würde, auffallende Zeugnisse seiner Bedeutung. Eine Zahne mit Insignien des Reichs wird ihm gesendet, ein Ordensband mit dem Gleichniß der Sonne, ja mit dem Ebenbild des Kaisers selbst verziert, das alles erhebt ihn zum Stellvertreter der höchsten Macht, in und mit ihm ist die Majestät gegenwärtig. Dabei aber läßt

werden, blos auf das Gebet um Wunder und dergleichen, zu ziehen ſey, daß folglich 3) dieſe Stellen, auf die Jünger allein, zunächſt angewendet werden können? — Wir überlaſſen Unpartheyiſchen das Urtheil.

Worms.

Mit inniger Betrübniß ward der H. Rektor Wiener daſelbſt gewahr, daß es in unſern letzten verderbten Zeiten ſehr berühmte Männer gebe, die die Lehrſätze der verſchiednen Religionspartheyen in einen Teig zuſammen zu knäten gedächten. Dieſen zur Warnung, nahm er ſich vor, aus der philoſophiſchen Geſchichte Männer aufzuſtellen, die auch aus verſchiednen Syſtemen ein Gemengſel gemacht haben, und ſchrieb de ſyncretiſmo, a philoſophis eclecticis Alexandrinis maxime ſæculi tertii P. C. N. duce Ammonio Sacca, in philoſophiam & religionem invecto, ein Programm von achtzehn Seiten, deren Inhalt er wol Brucker, Mosheim und Boſſuet, zum Theil ſchuldig ſeyn mag. Die hiſtoire critique de l'Eclectiſme par Mr. Manteville, 1766. T. II. iſt ihm ganz unbekannt geweſen, welches uns aber auch gar nicht gewundert hat, da er den Verfaſſer der hiſtoire critique de la Philoſophie, H. Deslandes, autorem anonymum nennt. Setzt man ſich in die Stelle der neuern Platoniker, ſo wiſſen wir nicht, womit ſie die Schelтworte des H. Wiener verdienen. Den Vorwurf ewiger unnützer Zänkereyen heben: alles, was erleuchteteten Zeiten anſtößig ſeyn kann, wegräumen, darin beſtanden ihre Bemühungen. Die ausführliche Parallele mit den itzigen Synkretiſten, wird H. Wiener in künftigen Programmen nachholen. Wir kennen ihn ſonſt als einen verdienten Schulmann und denkenden Kopf. Daher wün-

ſchen

man's nicht bemerken, Gedichte werden hinzugefügt, die, nach orientalischer Weise, in glänzenden Metaphern und Hyperbeln, Zahne, Sonne und Ebenbild erst verherrlichen.

Zum bessern Verständnisse des Einzelnen fügen wir wenige Bemerkungen hinzu. Der Kaiser nennt sich einen Türken, als aus dem Stamme Calschar entsprungen, welcher zur türkischen Zunge gehört. Es werden nämlich alle Hauptstämme Persiens, welche das Kriegshere stellen, nach Sprache und Abstammung getheilt in die Stämme der türkischen, kurdischen, lurischen und arabischen Zunge.

Er vergleicht sich mit Dschemschid, wie die Perser ihre mächtigen Fürsten mit ihren alten Königen, in Beziehung auf gewisse Eigenschaften, zusammen stellen: Feridun an Würde, ein Dschemschid an Glanz, Alexander an Macht, ein Darius an Schutz. Schirm ist der Kaiser selbst, Schatten Gottes auf Erden, nur bedarf er freilich am heißen Sommertage eines Schirms; dieser aber beschattet ihn nicht allein, sondern die ganze Welt. Der Moschusgeruch, der feinste, dauernste, theilbarste, prigt von des Kaisers Gürtel bis in Saturns Gehirn. Saturn ist für sie noch immer der oberste der Planeten, sein Kreis schließt die untere Welt ab, hier ist das Haupt, das Gehirn des Ganzen, wo Gehirn ist, sind Sinne, der Saturn ist also noch empfänglich für Moschusgeruch, der von dem Gürtel des Kaisers ausstigt. Dara ist der Name Darius und bedeutet Herrscher, sie lassen auf keine Weise von der Erinnerung ihrer Vorvätern los. Daß Iran Löwenschlucht genannt wird, finden wir deshalb bedeutend, weil der Theil von Persien, wo jetzt der Hof sich gewöhnlich aufhält, meist gebirgig ist, und sich gar wohl das Reich als eine Schlucht denken läßt, von Kriegern, Löwen bewölkert. Das fehlende Banner erhöhet nun ausdrücklich den Gesandten so hoch als möglich, und ein freundliches liebevolles Verhältniß zu England wird zuletzt ausgesprochen.

Bei dem zweiten Gedicht können wir die allgemeine Anmerkung voranschicken, daß Vorthevorzüge der persischen Dichtkunst ein inneres anmuthiges Leben verleihen, sie kommen oft vor und erfreuen uns durch sinnigen Anklang.

Das Band gilt auch für jede Art von Bezirkung, die einen Eingang hat und bewegen wohl auch eines Pförtners bedarf, wie das Original sich ausdrückt, und sagt: „dessen Vorhang (oder Thor) die Sonne aufhebt (öffnet)," denn das Thor vieler orientalischen Gemächer bildet ein Vorhang; der Halter und Aufheber des Vorhanges ist daher der Pförtner. Unter Mani ist Manes gemeint, Erstenhaupt der Manichäer, er soll ein geschickter Maler gewesen sein, und seine seltsamen Irrlehren hauptsächlich durch Gemälde verbreitet haben. Er steht hier wie wir Apelles und Raphael sagen würden. Bei dem Wort Herrscherverein fühlt sich die Einbildungskraft seltsam angeregt. Perlen gelten auch für Tropfen und so wird ein Perlenmeer denkbar, in welches die gnädige Majestät den Günstling untertaucht. Zieht sie ihn wieder hervor, so bleiben die Tropfen an ihm hängen, und er ist köstlich geschmückt von Haupt zu Fuß. Nun aber hat der Dienstweg auch Haupt und Fuß, Anfang und Ende, Beginn und Ziel; weil nun also diesen der Diener treu durchschritten, wird er gelobt und belohnt. Die folgenden Zeilen deuten abermals auf die Absicht des Gesandten überschwenglich zu erhöhen, und ihm an dem Hofe, wo er hingesandt werden, das höchste Vertrauen zu sichern, eben als wenn der Kaiser selbst gegenwärtig wäre. Daraus wird denn schließen, daß die Absendung nach England von der größten Bedeutung sey.

Man hat von der persischen Dichtkunst mit Wahrheit gesagt, sie sey in ewiger Diasbole und Epistole begriffen; fortschreitende Gedichte bewahrheiten diese Ansicht. Immer geht es darin ins Gränzenlose und gleich wieder ins Bestimmte zurück. Der Herrscher ist Weltlicht und zugleich Reichest Herr; der Schirm, der ihn vor der Sonne schützt, breitet seine Schatten über die Weltflur aus; die Wohlgerüche seines Leibgurts sind dem Saturn noch nachbar, und so weiter fort strebt alles hinaus und herein, aus den fabelhaftesten Zeiten zum augenblicklichen Hoftag. Hieraus lernen wir abermals, daß ihre Tropen, Metaphern, Hyperbeln niemals einzeln, sondern im Sinn und Zusammenhange des Ganzen aufzunehmen sind.

Revision.

Betrachtet man den Antheil, der von den ältesten bis auf die neusten Zeiten schriftlicher Ueberlieferung gegönnt worden; so findet sich derselbe meistens dadurch belebt, daß an jenen Pergamenten und Blättern immer noch etwas zu verändern und zu verbessern ist. Wäre es möglich, daß uns eine auerkannt-fehlerfreie Abschrift eines alten Autors eingehändigt würde, so möchte solcher vielleicht gar bald zur Seite liegen.

Auch darf nicht geläugnet werden, daß wir persönlich einem Buch gar manchen Druckfehler verzeihen, indem wir uns durch dessen Entdeckung geschmeichelt fühlen. Möge diese menschliche Eigenheit auch unserer Druckschrift zu gute kommen, da verschiedenen Mängeln abzuhelfen, manche Zehler zu verbessern, uns aber andern, künftig vorbehalten bleibt; doch wird ein kleiner Beitrag hiezu nicht unfreundlich abgewiesen werden.

Zuvörderst also möge von der Rechtschreibung orientalischer Namen die Rede sein, an welchen eine durchgängige Gleichheit kaum zu erreichen ist. Denn, bei dem großen Unterschiede der östlichen und westlichen Sprache, hält es schwer für die Alphabete jener bei uns reine Aequivalente zu finden. Da nun ferner die europäischen Sprachen unter sich, wegen verschiedener Abstammung und einzelner Dialekte, dem eigenen Alphabet verschiedenen Werth und Bedeutung beilegen: so wird eine Uebereinstimmung noch schwieriger.

Unter französischem Geleit sind wir hauptsächlich in jene Gegenden eingeführt worden. Herbelot's Wörterbuch kam unsern Wünschen zu Hülfe. Nun mußte der französische Gelehrte orientalische Worte und Namen der nationellen Aussprache und Hörweise anzeigen und gefällig machen, welches denn auch in deutsche Cultur nach und nach herüberging. So sagen wir noch Hegire lieber als Hedschra, des angenehmen Klanges und der alten Bekanntschaft wegen.

Wie viel haben an ihrer Seite die Engländer nicht geleistet! und, ob sie schon über die Aussprache ihres eignen Idioms nicht einig sind, sich doch, wie billig, des Rechts bedient, ihre Namen nach ihrer Weise auszusprechen und zu schreiben, wodurch wir abermals in Schwanken und Zweifel gerathen.

Die Deutschen, denen es am leichtesten fällt zu schreiben wie sie sprechen, die sich fremden Klängen, Quantitäten und Accenten nicht ungern gleichstellen, gingen ernstlich zu Werke. Eben aber weil sie dem Ausländischen und Fremden sich immer mehr anzunähern bemüht gewesen, so findet man auch hier zwischen älteren und neueren Schriften großen Unterschied, so daß man sich einer sichern Autorität zu unterwerfen kaum Ueberzeugung findet.

Dieser Sorge hat mich jedoch der eben so einsichtige als gefällige Freund, J. G. L. Kosegarten, dem ich auch obige Uebersetzung der kaiserlichen Gedichte

verdanke, gar freundlich entboten und manche Berichtigungen mitgetheilt. Möge dieser zuverlässige Mann meine Vorbereitung zu einem künftigen Divan gleichfalls geneigt begünstigen.

An Silvestre de Sacy.

Unserm Meister, geh! verpfände
Dich, o Büchlein, traulich-froh;
Hier am Anfang, hier am Ende,
Oestlich, westlich A und Ω.

Wie haben nun den guten Rath gesprochen,
Und manchen unsrer Tage dran gewandt;
Mißräthst er etwa in des Menschen Ohr —
Nun, Verantwortlichkeit sie sprechen. Damit gut.

Noten zu einigen Gedichten.

Ueber Goethen Harzreise im Winter.

Einladungsschrift von Dr. Kannegießer,

Rector des Gymnasiums zu Prenzlau.

December 1820.

Dieses kleine Heft, vom Verfasser freundlich zugesandt, gab mir die angenehme Veranlassung die sonderbaren Bilder früherer Jahre aus den lethäischen Fluthen wieder hervorzurufen; wobei ich zu bewundern hatte, daß mein kluger Ausleger, dem die wunderlichen Besonderheiten jenes Winterzuges keineswegs bekannt seyn konnten, dennoch, durch wenige Andeutungen geleitet, die Eigenheiten des Verhältnisses, die Wesenheit des Zustandes und den Sinn des obwaltenden Gefühls durchdringlich erkannt und ausgesprochen.

Nachdem ich mir nun jene für mich sehr bedeutenden Tage wieder zurückgerufen, so kann ich nicht unterlassen einiges zu erwidern, und wie es bei mir aufgeregt worden niederzuschreiben.

Schon früher hatte ich die Ehre erlebt, daß geistreich nachspürende Männer meine Gedichte zu entwickeln sich bestrebten, ich nenne Moritz und Delbrück, welche beide in das Angedeutete, Verschwiegene, Geheimnißvolle dergestalt eindrangen, daß sie mich selbst in Verwunderung setzten; wie ich denn von Letzgenanntem nur anführen will, daß er in den Gedichten an Lida größere Zartheit als in allen übrigen ausgespürt.

Gleiches Wohlwollen ergetzt mir nun Herr Dr. Kannegießer, wofür ich ihm einen öffentlich ausgesprochenen Dank vertraulich erwiedere und, nach seinem Wunsch, über das genannte Gedicht auch meinerseits einige Aufklärung versuche.

Was von meinen Arbeiten durchaus, und so auch von den kleineren Gedichten gilt, ist, daß sie alle, durch mehr oder minder bedeutende Gelegenheit aufgeregt, im unmittelbaren Anschauen irgend eines Gegenstandes verfaßt worden, deßhalb sie sich nicht gleichen, darin jedoch übereinkommen, daß bei besonnern äußern, oft gewöhnlichen Umständen, ein Allgemeines, Innres, Höheres dem Dichter vorschwebte.

Weil nun aber demjenigen der eine Erklärung meiner Gedichte unternimmt jene eigentlichen, im Gedicht nur angedeuteten, Anlässe nicht bekannt seyn können, so wird er den innern, höhern, sittlichern Sinn vorwalten lassen; ich habe auch hiezu, um die Poesie nicht zur Prose herabzuziehen, wenn mir dergleichen zur Kenntniß gekommen, gewöhnlich geschwiegen.

Das Gedicht aber welches der gegenwärtige Erklärer gewählt, die Harzreise, ist sehr schwer zu entwickeln, weil es sich auf die allerbesondersten Umstände bezieht; und doch hat er sehr viel geleistet, indem er das Angedeutete genugsam herausbohrte, wodurch ich mich stellenweise in Verwunderung gesetzt und bewogen fühle folgendes zu näherer Aufklärung zu eröffnen.

In meinen biographischen Versuchen würde jene Epoche eine bedeutende Stelle einnehmen. Die Reise ward Ende Novembers 1777 gewagt. Ganz allein, zu Pferde, im drohenden Schnee, unternahm der Dichter ein Abenteuer, das man bizarr nennen könnte, von welchem jedoch die Motive im Gedicht selbst leise angedeutet sind.

Dem Geyer gleich,
Der, auf schwarzen Morgenwolken
Mit sanftem Fittig ruhend,
Nach Beute schaut,
Schwebt mein Lied.

Der Reisende verläßt am frühsten Wintermorgen seinen, im Augenblick behaglich-gastfreundlichen, thüringischen Wohnsitz, wo ihn später eine zweite Vaterstadt beglückte, er reitet nordwärts bergauf; ein schwerer, schneedrohender Himmel wälzt sich ihm entgegen.

Denn ein Gott hat
Jedem seine Bahn
Vorgezeichnet,
Die der Glückliche
Rasch zum freudigen
Ziele rennt;

Begonnene Ausführung eines bedenklichen und beschwerlichen Unternehmens fühlt den Muth und erheitert den Geist. Der Dichter gedenkt seines bisherigen Lebensganges, den er glücklich nennen, dem er den schönsten Erfolg versprechen darf.

Wem aber Unglück
Das Herz zusammenzog,
Er sträubt vergebens
Sich gegen die Schranken
Des ehernen Looses,
Den die doch bittre Scheere
Nur einmal löst.

Aber sogleich gedenkt er eines Unglücklichen, Mißmuthigen, um dessentwillen er eigentlich die Fahrt unternommen.

Als der Dichter den Werther geschrieben, um sich wenigstens persönlich von der damals herrschenden Empfindsamkeits-Krankheit zu befreien, mußte er die große Unbrauchlichkeit erleben, daß man ihn genau diesen Gesinnungen günstig hielt. Er mußte manchen schriftlichen Andrang erdulden, worunter ihm besonders ein junger Mann auffiel, welcher schreibselig-bereit und dabei so ernstlich durchdrungen von Mißbehagen und selbstischer Qual sich zeigte, daß es unmöglich war nur irgend eine Persönlichkeit zu denken, wozu diese Seelen-Enthüllungen passen möchten. Alle seine wiederholten

zurinzlichen Aeußerungen waren anziehend und abstoßend zugleich, daß endlich, bei einer immer aufgefordertern und wieder gedämpften Theilnahme, die Neugier rege ward, welchen Körper sich ein so wunderlicher Geist gebildet habe? Ich wollte den Jüngling sehen, aber unerkannt, und deßhalb hatte ich mich eigentlich auf den Weg begeben.

In Dickichts-Schauer
Drängt sich das rauhe Wild.

Der Reisende gelangt auf die nächsten Bergeshöhen; immer winterhafter zeigt sich die Landschaft, einsam und öde starrt alles umher, nur flüchtiges Wild brütet auf kümmerlichen Fußtand. Nun blickt er über gefrorne Teiche, Seen, auch eine Stadt kommt ihm zu Gesicht.

Und mit den Eberlingen
Haben längst die Reichen
In ihre Ställe sich gestellt.

Wer seine Bequemlichkeiten aufopfert, verachtet gern diejenigen die sich darin behagen. Jäger, Soldaten, mühsam Reisende bedürfen gutes Muthes, der sich leicht zu Uebermuth steigert. Unser Reisender hat alle Bequemlichkeiten zurückgelassen und verachtet die Städter, deren Zustand er gleichfallsweise schmählich herabsetzt.

Wahrscheinlich ist ein wunderlicher Druckfehler daher entstanden, daß Setzer oder Corrector die Reichen, die ihm keinen Sinn zu geben schienen, in Reiher verwandelte, welche doch auf einiges Verhältniß zu den Rohrsperlingen hindeuten möchten. In der vorigen Ausgabe stehen jene, diese in der letzten.

Prächt ist's folgen dem Wagen
Den Fortuna führt,
Wie der gemächliche Troß
Auf gebesserten Wegen
Hinter des Fürsten Einzug.

Der Dichter kehrt wieder zu seiner eigenen gründlichen Lebensepoche zurück, ohne sich irgend ein Verdienst anzumaßen, ja er spricht von den augenblicklichen Glücksvortheilen beinahe mit Geringschätzung.

Aber abseits, wer ist's?
Ins Gebüsch verliert sich sein Pfad,
Hinter ihm schlagen
Die Sträuche zusammen,
Das Gras steht wieder auf,
Die Oede verschlingt ihn.

Das Bild des einsamen, menschen- und lebensfeindlichen Jünglings kommt ihm wieder in den Sinn, er malt sich's aus.

Ach wer heilet die Schmerzen
Dess, dem Balsam zu Gift ward?
Der sich Menschenhaß
Aus der Fülle der Liebe trank!
Erd verachtet, nun ein Verächter,
Zehrt er heimlich auf
Seinen eignen Werth
In ung'nügender Selbstsucht.

Er fährt fort ihn zu beklagen.

Ist auf seinem Pfalter,
Vater der Liebe, ein Ton,
Seinem Ohr vernehmlich,
Es regnis sein Herz!
Oeffne den unwillten Blick
Ueber die tausend Quellen
Neben dem Durstenden
In der Wüste.

Seine herzliche Theilnahme ergießt sich im Gebet. Die Auslegung dieser Strophen ist meinem freundlichen Kommentator besonders gelungen; er hat das Herzliche derselben innigst gefühlt und entwickelt.

Der du der Frauen viel schaffst,
Jedem ein überfließend Maaß,
Segne die Brüder der Jagd,
Auf der Fährte des Wilds
Mit jugendlichem Uebermuth
Fröhlicher Mannschaft,
Theile Aehren des Ruhms,
Dem schon Jahre vergeblich
Wehrt mit Knitteln der Bauer.

Der Dichter wendet seine Gedanken zu Leben und That hin, erinnert sich seiner engverbundenen Freunde, welche gerade in dieser Jahrszeit mit Witterung eine bedeutende Jagd unternehmen, um das in gewisser Gegend sich mehrende Schwarzwildpret zu bekämpfen. Eben diese Lustpartie war es, welche jene vertraute Gesellschaft aus der Stadt zog, dem Dichter Raum und Gelegenheit zu seiner Wanderung darbietend. Er trennte sich mit dem Versprechen bald wieder unter ihnen zu sein.

Aber den Einsamen hält
In seine Gebirgen!
Umgieb mit Wintergrün,
Bis die Rose wieder herauseilt,
Die frechten Haare,
O Rede, deiner Dichterer!

Nun aber kehrt er zu sich selbst zurück, betrachtet seinen dermaligen Zustand und ruft der Liebe, ihm zur Seite zu bleiben.

Hier ist der Ort zu bemerken, daß man sich bei Auslegung von Dichtern immer zwischen dem Wirklichen und Idealen zu halten habe. In der siebenten Strophe heißt Liebe das unbefriedigte, dem Menschen zwar innewohnende, aber von außen zurückgewiesene Bedürfniß; in der achten Strophe ist unter Bauer die Liebe das Wesen gemeint, welchem alle übrigen die wechselseitige Neigung zu danken haben; hier in der zehnten ist unter Liebe das reinste Bedürfniß geistiger, wirklich auch körperlicher Vereinigung gedacht, welches die Saiteinen in Bewegung setzt und, auf die schönste Weise, in Freundschaft, Gastfreiheit, Kinderspiele und außerdem noch auf hundert gerne Weisen befriedigt und lebendig erhält.

Mit der dämmernden Fackel
Leuchtest du ihm
Durch die Furten bei Nacht,
Ueber grundlose Wege
Auf öden Gefilden;
Mit dem tausendfarbigen Morgen
Lachst du ins Herz ihm;
Mit dem heißenden Sturm
Trägst du ihn hoch empor;
Winterströme stürzen vom Felsen
In seine Psalmen.

Er schildert einzelne Beschwerlichkeiten des Augenblicks, die ihn peinlich anfechten, aber in Gedanken an die entfernten Geliebten freudmüthig überstanden werden.

Und Altar des lieblichsten Danks
Wird ihm des gefürchteten Gipfels
Schneebehangner Scheitel,
Den mit Geisterreichen
Kränzten ahnende Völker.

Ein wichtiger, völlig überall, ja phantastisch erscheinender Punkt, über dessen Realität der Dichter schon manchen Zweifel erleiden mußte, worein aber ein sehr erfreuliches Document noch in seinen Händen ist.

Ich fand wirklich am siebenten December in der Mittagsstunde, glänzendsten Schnee überschauend, auf dem Gipfel des Brockens, zwischen jenen abhängigen Granitklippen, über mir den vollkommen klarsten Himmel, von welchem herab die Sonne gewaltsam brannte, so daß in der Wolle des Ueberrocks der bekannte brandige

Geruch erregt ward. Unter mir sah ich ein unbewegliches Wogenmeer nach allen Seiten die Gegend überdecken und nur durch höhere und tiefere Lage der Wolkenschichten die darunter befindlichen Berge und Thäler andeuten.

Die herrliche Erscheinung farbiger Schatten, bei untergehender Sonne, ist in meinem Entwurf der Farbenlehre im 735ten §. umständlich beschrieben.

Du steht mit unerforschtem Busen
Geheimnisvoll erfunden
Ueber der erkannten Welt,
Und schaust aus Wolken
Auf ihre Reiche und Herrlichkeit,
Die du auf den Adern deiner Brüder
Neben dir wässerst.

Hier ist leise auf den Bergbau gedeutet. Der unerforschte Busen des Hauptgipfels wird den Adern seiner Brüder entgegengesetzt. Die Metalladern sind gemeint, aus welchen die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeit gewässert werden.

Eine vorläufige Anschauung dieser wichtigen Geschäfts-Thätigkeit sich zu verschaffen, welches ihm auch gelang, veranlaßte zum Theil das seltsame Unternehmen, wovon das gegenwärtige Gedicht allerdings mysteriose, schwer zu deutende Spuren enthält.

Das Thema desselben wäre also wohl folgendermaßen auszusprechen: der Dichter, in doppelter Absicht ein unmittelbares Anschauen des Bergbaues zu gewinnen und einen jungen, äußerst hypochondrischen Seelsorgsmann zu besuchen und aufzurichten, bedient sich der Gelegenheit, daß engverbundene Freunde zur Winterjagdzeit auszichn, um sich von ihnen auf kurze Zeit zu trennen.

So wie sie die rauhe Witterung nicht achten, unternimmt er, nach seiner Seite hin, jenen einsamen wunderlichen Ritt. Es glückt ihm nicht nur seine Wünsche erfüllt zu sehen, sondern auch durch eine ganz eigene Reihe von Anlässen, Wanderungen und Zufälligkeiten auf den beschneiten Brockengipfel zu gelangen. Von dem, was ihm während dieser Zeit durch den Sinn gegangen, schreibt er zuletzt kurz, fragmentarisch, geheimnisvoll, im Sinn und Ton des ganzen Unternehmens, kaum geregelte rhythmische Zeilen.

Durch einen ziemlichen Umweg schließt er sich wieder an die Brüder der Jagd, theilt ihre tagtäglichen heroischen Freuden, um Nachts, in Gegenwart einer prasselnden Kaminflamme, sie durch Erzählung seiner wunderlichen Abenteuer zu ergötzen und zu rühren.

Mein werther Commentator wird hieraus mit eignem Vergnügen ersehen, wie er so vollkommen zum Verständniß des Gedichtes gelangt sey, als es ohne die Kenntniß der besonders vorwaltenden Umstände möglich gewesen; er findet mich an keiner Stelle mit ihm in Widerstreit, und wenn das Reelle hie und da das Ideelle einigermaßen zu beschränken scheint, so wird doch dieses wieder erfreulich gehoben und ins rechte Licht gestellt, weil es auf einer wirklichen, doch würdigen Base emporgehoben worden. Giebt man nun aber dem Erklärer zu, daß er nicht gerade beschränkt seyn soll alles was er vorträgt aus dem Gedicht zu entwickeln, sondern daß er uns Fernde macht, wenn er manches verwandte Gute und Schöne an dem Gedicht entwickelt, so darf man diese kleine, gehaltreiche Arbeit durchaus billigen und mit Dank erkennen.

Ueber das Fragment:

Die Geheimnisse.

1816.

Eine Gesellschaft studirender Jünglinge, in einer der ersten Städte Nord-Deutschlands, haben ihren freundschaftlichen Zusammenkünften eine gewisse Form gegeben, so daß sie erst ein dichterisches Werk vorlesen, sodann über dasselbe ihre Meinungen wechselseitig eröffnen, gesellige Stunden nützlich hinbringen. Derselbe Verein hat auch meinem Gedichte:

die Geheimnisse

überschrieben, seine Aufmerksamkeit gewidmet, sich darüber besprochen, und als die Meinungen nicht zu vereinigen gewesen, den Entschluß gefaßt, bei mir anzufragen, inwiefern es thulich sey diese Räthsel aufzuklären; wobei sie mir zugleich eine gar wohl haltbare Meinung mitgetheilt, worin die meisten mit einander übereingekommen. Da ich nun in dem Antrage und der Art desselben so viel guten Willen, Sinn und Anstand finde; so will ich hierauf um so lieber eine Erklärung geben, als jenes räthselhafte Product die Auslegungsgabe schon manches Lesers beschäftigt hat, und ich in meinen schriftstellerischen Bekenntnissen wohl sodann an die Epoche nicht gelangen möchte, wo diese Arbeit veranlaßt und sogleich auf einmal in so kurzer Zeit auf den Punkt gebracht worden, wie man sie kennt, alsdann aber unterbrochen, und nie wieder vorgenommen wurde; es war in der Mitte der achtziger Jahre.

Ich darf voraussetzen, daß jenes Gedicht selbst dem Leser bekannt sey, doch will ich davon folgendes erwähnen: Man erinnert sich, daß ein junger Ordensgeistlicher in einer gebirgigen Gegend verirrt, zuletzt im freundlichen Thal ein herrliches Gebäude antrifft, das auf Wohnung von frommen geheimnißvollen Männern deutet. Er findet daselbst zwölf Ritter, welche nach überstandenem sturmvollem Leben, wo Mühe, Leiden und Gefahr sich andrängten, endlich hier zu wohnen und Gott im Stillen zu dienen, Verpflichtung übernommen. Ein dreizehnter, den sie für ihren Obern erkennen, ist eben im Begriff von ihnen zu scheiden, auf welche Art, bleibt vorbergen; doch hatte er in den letzten Tagen seinen Lebenslauf zu erzählen angefangen, wovon dem neu angekommenen geistlichen Bruder eine kurze Andeutung, bei guter Aufnahme, zu Theil wird. Eine geheimnißvolle Nachterscheinung festlicher Jünglinge, deren Fackeln bei eiligem Lauf den Garten erhellen, macht den Beschluß.

Um nun die weitere Absicht, ja den Plan im Allgemeinen, und somit auch den Zweck des Gedichtes zu bekennen, eröffne ich, daß der Leser durch eine Art von ideellem Monsterrat geführt werden und, nachdem er durch die verschiedenen Regionen der Berge, Felsen und Klippen-Höhen seinen Weg genommen, gelegentlich wieder auf weite und glückliche Ebenen gelangen sollte. Einen jeden der Rittermönche würde man in seiner Wohnung besucht und durch Anschauung klimatischer und nationaler Verschiedenheiten erfahren haben, daß die trefflichsten Männer von allen Enden der Erde sich hier versammeln mögen, wo jeder von ihnen Gott auf seine eigenste Weise im Stillen verehre.

Der mit Bruder Marcus herumwandelnde Leser oder Zuhörer wäre gewahr geworden, daß die verschiedensten Denk- und Empfindungsweisen, welche in den Menschen durch Atmosphäre, Landstrich, Völkerschaft, Berufstuß, Gewohnheit entwickelt oder ihm eingedrückt werden, sich hier am Orte in ausgezeichneten Individuen darzustellen und die Begier nach höchster Ausbildung, obgleich einzeln unvollkommen, durch Zusammenleben würdig auszusprechen berufen seyen.

Damit dieses aber möglich werde, haben sie sich um einen Mann versammelt, der den Namen Humanus führt; wozu sie sich nicht entschlossen hätten, ohne sämmtlich eine Aehnlichkeit, eine Annäherung zu ihm zu fühlen. Dieser Vermittler nun will unvermuthet von ihnen scheiden, und sie vernehmen, so beräubt als erbaut, die Geschichte seiner vergangenen Zustände. Diese erzählt jedoch nicht er allein, sondern jeder von den Zwölften, mit denen er sämmtlich im Laufe der Zeiten in Berührung gekommen, kann von einem Theil dieses großen Lebenswandels Nachricht und Auskunft geben.

Hier würde sich dann gefunden haben, daß jede besondere Religion einen Moment ihrer höchsten Blüthe und Frucht erreiche, worin sie jenem obern Führer und Vermittler sich angenaht, ja sich mit ihm vollkommen vereinigt. Diese Epochen sollten in jenen zwölf Repräsentanten verkörpert und fixirt erscheinen, so daß man jede Anerkennung Gottes und der Tugend, sie zeige sich auch in noch so wunderbarer Gestalt, doch immer aller Ehren, aller Liebe würdig mußte gefunden haben. Und nun konnte nach langem Zusammenleben Humanus gar wohl von ihnen scheiden, weil sein Geist sich in ihnen Allen verkörpert, Allen angehörig, keines eigenen irdischen Gewandes mehr bedarf.

Wenn nun nach diesem Entwurf der Hörer, der Theilnehmer, durch alle Länder und Zeiten im Geiste geführt, überall das Erfreulichste, was die Liebe Gottes und der Menschen unter so mancherlei Gestalten hervorbringt, erfahren; so sollte daraus die angenehmste Empfindung entspringen, indem weder Abweichung, Mißbrauch, noch Einseitigung, wodurch jede Religion in gewissen Epochen verhaßt wird, zur Erscheinung gekommen wäre.

Ereignet sich nun diese ganze Handlung in der Charwoche, ist das Hauptkennzeichen dieser Gesellschaft ein Kreuz mit Rosen umwunden; so läßt sich leicht voraussehen, daß die durch den Oesterlag besiegelte ewige Dauer erhöhter menschlicher Zustände auch hier bei dem Scheiden des Humanus sich tröstlich würde offenbaret haben.

Damit aber ein so schöner Bund nicht ohne Haupt und Mittelsperson bleibe, wird durch wunderbare Schickung und Offenbarung der arme Pilgrim Bruder Marcus in die hohe Stelle eingesetzt, der ohne ausgebreitete Umsicht, ohne Streben nach Unerreichbarem, durch Demuth, Ergebenheit, treue Thätigkeit im frommen Kreise, gar wohl verdient, einer wohlwollenden Gesellschaft, so lange sie auf der Erde verweilt, vorzustehen.

Wäre dieses Gedicht vor dreißig Jahren, wo es ersonnen und angefangen worden, vollendet erschienen, so wäre es der Zeit einigermaßen vorgeeilt. Auch gegenwärtig, obgleich seit jener Epoche die Ideen sich erweitert, die Gefühle gereinigt, die Ansichten aufgeklärt haben, würde man das nun allgemein Anerkannte im poetischen Kleide vielleicht gerne sehen, und sich daran in den Gestaltungen desselben, in welchen ganz allein der Mensch, auf seinem eigenen Montserrat, Glück und Ruhe finden kann.

Ueber die Ballade

vertriebenen und zurückkehrenden Grafen.

Die Ballade hat etwas Mysteriöses ohne mystisch zu seyn; diese letzte Eigenschaft eines Gedichts liegt im Stoff, jene in der Behandlung. Das Geheimnißvolle der Ballade entspringt aus der Vortragsweise. Der Sänger nämlich hat seinen prägnanten Gegenstand, seine Figuren, deren Thaten und Bewegung, so tief im Sinne, daß er nicht weiß, wie er ihn aus Tagerlicht fördern will. Er beginnt sich daher aller drei Grundarten der Poesie, um zunächst auszudrücken, was die Einbildungskraft erregen, den Geist beschäftigen soll; er kann lyrisch, episch, dramatisch beginnen, und nach Belieben die Formen wechseln, fortfahren, zum Ende hinaus, oder es weit hinausschieben. Der Refrain, das Wiederkehren ebendesselben Schlußklangs, giebt dieser Dichtart den entschiedenen lyrischen Charakter.

Hat man sich mit ihr vollkommen bekrennet, wie es bei uns Deutschen wohl der Fall ist, so sind die Balladen aller Völker verständlich, weil die Geister in gewissen Zeitaltern, entweder coetemporan oder successiv, bei gleichem Geschäft immer gleichartig verfahren. Uebrigens ließe sich an einer Auswahl solcher Gedichte die ganze Poetik gar wohl vortragen, weil hier die Elemente noch nicht getrennt, sondern, wie in einem lebendigen Ur-Ei, zusammen sind, das nur berührt werden darf, um als herrlichstes Phänomen, auf Goldflügeln in die Lüfte zu steigen.

Zu solchen Betrachtungen gab mir die oben bezeichnete Ballade Gelegenheit; sie ist zwar hinreichend mysteriös, allein ich konnte doch beim Vortrag öfters bemerken, daß selbst geistreich-gewandte Personen nicht gleich zum erstenmal ganz zur Anschauung der dargestellten Handlung gelangten. Da ich nun aber nichts daran ändern kann, um ihr mehr Klarheit zu geben, so gedenk' ich ihr durch prosaische Darstellung zu Hülfe zu kommen.

V. 1. Zwei Knaben, in einem alten waldumgebenen Ritterschloß, ergreifen die Gelegenheit, da der Vater auf der Wolfsjagd, die Mutter im Gebet begriffen ist, einen Sänger in die einsame Halle hereinzulassen.

V. 2. Der alte Barde beginnt unmittelbar seinen geschichtlichen Gesang. Ein Graf, im Augenblick da Feinde sein Schloß einnehmen, entflieht, nachdem er seine Schätze vergraben, ein Töchterchen in den Mantel gewickelt mit forttragend.

V. 3. Er geht in die Welt, unter der Form eines hülfsbedürftigen Sängers. Das Kind, eine schlohare Bürde, wächst heran.

V. 4. Das Hinschwinden der Jahre wird durch Entfärben und Zerstieben des Mantels angedeutet; auch ist die Tochter schön und groß geworden, eines solchen Schirmes bedürfte sie nicht mehr.

V. 5. Ein fürstlicher Ritter kommt vorbei, anstatt der edelschönen Hand ein Almosen zu reichen, ergreift er sie werbend, der Vater gestehet die Tochter zu.

V. 6. Getraut, schreibet sie ungern vom Vater; er zieht einsam umher. Nun aber fällt der Sänger aus seiner Rolle, er ist es selbst; er spricht in der ersten Person, wie er in Gedanken Tochter und Enkel segne.

V. 7. Er segnet die Kinder und wir argwöhnen er sey nicht allein der Graf dessen der Gesang erwähnte, sondern dieß segen seine Enkel, die Fürstin seine Tochter, der fürstliche Jäger sein Schwiegersohn. Wir hoffen das Beste; aber bald werden wir in Schrecken gesetzt. Der stolze, hochfahrende heftige Vater kommt zurück; entrüstet, daß ein Bettler sich ins Haus geschlichen, gebietet er denselben ins Verlies zu werfen. Die Kinder sind verschüchtert, die herbeieilende Mutter legt ein freundliches Vorwort ein.

V. 8. Die Knechte getrauen sich nicht den würdigen Greis anzurühren; Mutter und Kinder bitten; der Fürst verbeißt nur augenblicklich seinen Zorn. (Dieß würde auf dem Theater ein glückliches Blitz machen.) Aber ein längst verhaltener Grimm bricht los; im Gefühl seiner alten, ritterlichen Herkunft hat es den Stolzen heimlich gerent die Tochter eines Bettlers geehlicht zu haben.

V. 9. Schmählich verachtende Vorwürfe gegen Frau und Kinder brechen los.

V. 10. Der Greis, der in seiner Würde unangetastet stehen geblieben, eröffnet den Mund und erklärt sich als Vater und Großvater, auch als ehemaliger Herr der Burg, das Geschlecht des gegenwärtigen Besitzers hat ihn vertrieben.

V. 11. Die nähern Umstände klären sich auf; eine gewaltsame Regierungsveränderung hatte den rechtmäßigen König, dem der Graf anhing, vertrieben und so auch seine Getreuen, die nun bei wiederhergestellter Dynastie zurückkehrten. Der Alte legitimirt sich dadurch als Hausbesitzer, daß er die Stelle der vergrabenen Schätze anzudeuten weiß, verkündigt übrigens eine allgemeine Amnestie, sowohl im Reiche als im Hause und alles nimmt ein erfreuliches Ende.

Ich wünsche den Lesern und Sängern das Gedicht durch diese Erklärung genießbarer gemacht zu haben und bemerke noch, daß eine, vor vielen Jahren mich anmuthende, altenglische Ballade, die ein Kundiger jener Literatur vielleicht bald nachweist, diese Darstellung veranlaßt habe. Der Gegenstand war mir sehr lieb geworden, auf den Grad daß ich ihn auch zur Oper ausarbeitete, welche, wenn schon der entworfene Plan theilweise ausgeführt war, doch, wie so manches andere, hinter mir liegen blieb. Vielleicht ergreift ein Jüngerer diesen Gegenstand, hebt die lyrischen und dramatischen Punkte hervor und drängt die epischen in den Hintergrund. Bei lebhafter, geistreicher Ausführung von Seiten des Dichters und Componisten dürfte sich ein solches Theaterstück wohl gute Aufnahme versprechen.

Zu den Gedichten über
Wilhelm Tischbeins Idyllen.

Wilhelm Tischbein bildete sich in der glücklichen Zeit, wo dem zeichnenden Künstler noch objectives Wahre von außen geboten ward, wo er die reinern Dichterwerke als Vorarbeit betrachten, sie nach seiner Weise beleben wieder hervorbringen konnte.

Wenn Homer ihn zur heroisch-kriegerischen Welt herangog, wendete er sich eben so gern, mit Theokrit, zum unschuldigen, goldn-silbernen Zeitalter ländlichen Wesens und Treibens, und wenn die Phantasie, welche alles mit Bildern bevölkert, ins Weite zu führen drohte, so setzte er schnell zum Charakteristischen zurück, das er, Gestalt um Gestalt, bis zu den Thieren verfolgte.

Und so vorbereitet begab er sich nach Italien, da er denn schon auf der Reise das Vorgefühl einer heroischbedeutenden Landschaft in Skizzen gar anmuthig auszudrücken wußte.

Seines wackren Lebensganges haben wir früher schon gedacht, so wie des wechselseitig freundschaftlich belehrend fortdauernden Verhältnisses. Gegenwärtig sey von leicht entworfenen Blättern die Rede, durch deren Sendung er, bis auf den heutigen Tag, eine höchst erquickliche Verbindung auch aus der Ferne zu erhalten weiß.

Vor uns liegt ein Band in groß Quart mehr oder weniger ausgeführter Entwürfe, die Mannichfaltigkeit des künstlerischen Sinnes und Denkens enthaltend. Einem jeden Blatte haben wir, auf des Freundes Verlangen, einige Reime hinzugefügt; er liebt seine flüchtigen Skizzen durch Worte verklärt und vollendet zu sehen. Als Titelschrift fanden wir voran:

Wie seit seinen Jünglings-Jahren
Unser Tischbein sich ergetzt,
Wie er Berg und Thal besahren
Stets an rechter Stelle setzt:

Was er sieht, weiß mitzutheilen,
Was er dichtet ebenfalls;
Launen dringt er auch zuweilen,
Frauen doch auf allen Seilen
Des poetisch-plastischen Alls:
Also war es an der Tiber
Wo dergleichen wir gezählt,
Und noch wirkt dieselbe Fieber
Freund dem Freunde gleich gellebt.

I.

Substructionen zerstörter, ungeheurer Lust- und Prachtgebäude, deren Ruinen durch Vegetation wieder belebt worden.

Gar manche bedeutende Stelle unserer Erdoberfläche erinnert, mitten in herrlicher Gegenwart, an eine größere Vergangenheit, und vielleicht ist nirgends dieser Contrast sichtbarer, fühlbarer als in Rom und dessen Umgegend; das Zerstörte ist ungeheure, durch keine Einbildungskraft zu vergegenwärtigen, und doch auch erscheint das Wiederhergestellte, unsern Augen sich Darbietende, gleichfalls ungeheuer.

Nun aber zu unserm Blatt! Die weitläufigsten, von der Baukunst eroberten Räume sollten wieder als ebener Boden dem Pflanzenleben gewidmet werden. Substructionen, die fast kaiserlicher Wohnungen zu tragen geeignet, überlassen nunmehr einen ebenen, gleichgültigen Boden dem Weinbau; Schlingen- und Hängepflanzen senken sich in diese halbverschütteten, kostern Räume; Früchte des Granatbaumes, Kürbisranken erheitern, schmücken diese Einöde; und wenn dem Auge des Wanderers ein so unedem zerstörter Boden als gestaltvoller Naturhügel erscheint, so wunderte es einen Heraßreigenden desto mehr, in solchen Schluchten, statt Urfels, Mauerwerk, statt Gebirgslagern, Spalten und Gängen gerade aufstrebende Mauerpfeiler, mächtige Gewölbbogen zu erblicken, und, wollte er sich wagen, ein unterirdisches Labyrinth von düsterer Hallen und Gängen vor sich zu finden.

Einem solchen gefühlvollen Anschauen war Tischbein mehr als andere hingegeben; überall fand er Lebendiges zu dem Abgeschiedenen gesellt. Noch besitze ich solche unschätzbare Blätter, die den innigen Sinn eines wunderfamen hingeschwundenen und wieder neubelebten Zustandes verkünden.

Dem oben beschriebenen Blatt fügte ich folgende Reime hinzu:

Würdige Prachtgebäude stürzen,
Mauer fällt, Gewölbe bleiben,
Daß, nach tausendjähr'gem Treiben,
Thor und Pfeiler sich verkürzen.
Dann beginnt das Leben wieder,
Boden mischt sich neuen Saaten,
Rank' auf Ranke senkt sich nieder;
Der Natur ist's wohlgerathen.

Das in solchem Falle uns überraschende Gefühl sprach ich, in früher Jugend ohne den sinnlichen Eindruck erfahren zu haben, folgendermaßen aus:

Natur! du ewig keimende,
Schaffst jeden zum Genuß das Leben.
Hast deine Kinder alle mütterlich
Mit Erdtheil ausgestattet, einer Hütte.
Hoch baut die Schwalb' an das Gesims,
Unfühlend, welchen Zierrath
Sie verflicht;
Die Raup' umspinnt den goldnen Zweig
Zum Winterhaus für ihre Brut;
Und du flickst zwischen der Vergangenheit
Erhabnen Trümmern
Für dein Bedürfniß
Eine Hütte, o Mensch,
Genießest über Gräbern! —

II.

Im Meer die Sonne untergehend, zwei Jünglingsfreunde, an einander traulich gelehnt, auf einer Höhe stehend, von den letzten Strahlen beleuchtet, überschauen die reiche Gegend und ergnicken sich mit und an einander. Für dergleichen Naturscenen hatte Tischbein stets reinen Sinn, und offene, freie Brust. Ich besitze noch eine kleine Zeichnung, wo er sich, als Reisender in unwirthbarem Gebirg, am Sonnenaufgang und herrlichen, sich zusammendrängenden Zufälligkeiten entzückt. In diesem Betracht schrieb ich zu obigem Bilde folgende Zeilen:

Schön und menschlich ist der Geist
Der uns in das Freie weist.
Wo in Wäldern, auf der Flur,
Wie im steilen Berggehänge,
Sonnen- Auf- und Untergänge
Preisen Gott und die Natur.

Der Geschichtsmaler, der eigentliche Menschendarsteller, hat in Bezug auf Landschaft große Vortheile; aus dem Wirklichen zieht er das Bedeutende, findet das Merkwürdige unter jeder Bedingung, weiß ihm Gestalt und Adel zu verleihen. Schroffe Felsen, deren bewaldeter Fuß in behaute Hügel sich senkt, die endlich gegen den Fluß zu in fette Trift auslaufen. Hier begleiten grüne Wiesen mit bebuschten Ufern den Strom ins Meer. Und was da alles von fernen Vorgebirgen, Buchten und sichern Landungen ersonnen mag, das war dem Künstler am Rom und Neapel auf mannichfachen Reisen so zu eigen geworden, daß dergleichen Umrisse leicht und bequem aus seiner Feder flossen, stets anmuthig, stets bedeutend.

Auch auf das stärkste drückten sich einzelne Vorfallenheiten der lebhaften Natur in sein Gedächtniß; er wiederholte sie gern, wie man eine Geschichte, die uns besonders getroffen, uns Antheil abgewinnen vermocht, erzählend, gern öfters wiederholen mag. Baum- und Zeltgruppen, eigene, seltene Oertlichkeiten, Meteore jeder Art, die Verbindung irdischer Wirkungen mit himmlischen, das Wechselspiel unterer und oberer Erscheinungen ward er nicht müde darzustellen.

Seltenes und Außerordentliches verlischt noch weniger in seiner Einbildungskraft. Den vollen Mond neben dem feuersprühenden, furchtbaren Spiel des Vesuvs, bebte im Meer sich abspiegelnd, wagt er sogar mit Federstrichen nachzubilden, fliehende Lavaen, wie die erstarrten, faßt er, gleich charakteristisch auf. Solche flüchtige Blätter, deren ich noch gar manche sorgfältig verwahre, sind geistreiche Lust.

III.

Wie man sonst angehenden Kunstjüngern eine reiche vollbeerige Traube vorlegte, um ihnen daran die Geheimnisse der Composition, Gruppirung, Licht, Schatten und Haltung zu versinnlichen, so standen zu Frascati, in dem Aldobrandinischen Garten, zu einer Einheit versammelt die verschiedenartigsten Bäume, ein Wanderziel allen Künstlern und Kunstfreunden.

In der Mitte hob sich die Cypresse hoch empor, links strebte die immer grünende Eiche zur Breite wie zur Höhe und bildete, indem sie zugleich jenen schlanken Baum hie und da mit zierlichen Aesten umfaßte, eine reiche Lichtseite. Rechts in freier Luft zeigten sich der Pinien horizontale Schirmgipfel und die Schattenseite war mit leichteren Gesträuche abgeschlossen, sodann nahmen, weiter hervor, die breiten gezackten Blätter eines Feigenbaums noch einiges Licht auf und das Ganze rundete sich befriedigend.

Von dieser musterhaften Gruppe besitze ich noch eine große Kreidezeichnung auf grau Papier, jedermann zur Bewunderung. Nun hatte er dieses Gebilde unverrückt im Sinne behalten, solches in gegenwärtigem Kunst- und Musterbüchlein abermals vorgestellt, nur, dem Format gemäß, um vieles kleiner und mit einiger Veränderung. Folgenden Reim schrieb ich zur Seite:

Wenn, in Wäldern, Baum an Bäumen,
Bruder sich mit Bruder nähert,
Sey das Wandern, sey das Träumen
Unverwehrt und ungestört;
Doch, wo einzeln Gestalten
Zierlich mit einander ringen,
Sich zum schönen Ganzen stellen,
Das ist Freude, das ist Leben.

IV.

Abermals aus der vegetabilen Welt, eine seltene, vielleicht einzige Erscheinung; schwer, unmöglich zu beschreiben. Da sich jedoch die wunderliche Zufälligkeit unserm Freunde so tief eingeprägt hat, daß er den Gegenstand oft wiederholen mochte, so sey auch von unserer Seite der Versuch gewagt.

Inmitten eines von düsteren Bäumen umschatteten Wasserspiegels zeigt sich, auf geringer Erderhöhung, eine alte Eiche, im Vollsichte, ihre zackigen Aeste umher verbreitend und niedersenkend, so daß die letzten Blätterbüschel beinahe das Wasser erreichen und sich darin gar freundlich bespiegelnd wiederholen. Eben so ist der wenige abgetheilte Erdgrund, worauf der Baum steht, auch Stamm und Aeste, insofern es der Raum zuließ, im Abglanz wiederholt.

Der alte, in fruchter Einsamkeit erwachsene, andauernde Baum, in düsterer Umgebung erinnert, in der Wüste sich selbst bespiegelnd, veranlaßte folgenden anthropomorphischen Reim:

Mitten in dem Wasserspiegel
Hob die Eiche sich empor,
Majestätisch Fürstenkegel
Golchen grünen Waldesflor;
Sieht sich selbst zu ihren Füßen,
Schaut den Himmel in der Flut:
So bei Lebens zu genießen
Einsamkeit ist höchstes Gut.

V.

In belebte und angenehme Gesellschaft versetzt uns, aus jener Einsamkeit, geschwinde dieses Blatt. Auf Rasen gelagert sehen wir anmuthige Jungfrauen, deren schöne Körper, der Sitte früherer Zeitalter gemäß, nur theilweise verhüllt sind; der Anblick von beiden, gefälligen Gliedern ist uns gegönnt.

Nun aber fragen wir: was versammelt sie zu diesen Platz? was erwarten sie? Denn gegenwärtig scheint nichts vorhanden, was ihnen Unterhaltung gewähren könnte. Doch, näher besehen, schauen wir hüben und drüben zwei männliche Figuren. Links, erhöht unter einem Baume stehend, einen lieblichen Jüngling, die Flöte in der Hand, als erklärte er vor Beginnen seines Vortrags, auf was für Melodien er sich bereite, was für Lieder sollten gehört werden. Auf ihn sind viele Blicke gerichtet, wohl die Hälfte der Hörerinnen scheint ihm zu vertrauen, von ihm angezogen zu seyn.

Aber an der andern Seite hat sich ein Faun unter die Nymphen gemischt; er zeigt eine vielzackige Pfeife, verspricht die munteren Tänze, die lustige Unterhaltung; auch mag er sich wohl die Hälfte der Hörerschaft gewonnen haben.

Mit wenig Reimen suchten wir dieß auszudrücken:

Horchen steht ihr sie, die Schönen,
Was durchs Ohr das Herz ergetzt?
Flöte wird für diese tönen,
Für die andern Pan's Gespielt.

Nun aber laßt uns schweigen, damit beide den Wettstreit zu beginnen nicht weiter gehindert seyen.

VI.

Alle kunstreichen idyllischen Darstellungen erwerben sich deshalb die größte Gunst, weil menschlich natürliche, ewig wiederkehrende, essentielle Lebenszustände einfach wahrhaft vorgetragen werden, freilich abgesondert von allem Lästigen, Unreinen, Widerwärtigen, worein wir sie auf Erden gehüllt sehn. Mütterliche, väterliche Verhältnisse zu Kindern, besonders zu Knaben; Spiel und Naschlust der Kleinen; Bildungstrieb, Ernst und Sorge der Erwachsenen, das alles spiegelt sich gar lieblich gegen einander. Diesem Cirkel gemäß finden wir in der sogenannten heiligen Familie einen idyllischen Gegenstand, erhoben zu frommer Würde, und deßhalb doppelt und dreifach ansprechend.

Hiernach also haben wir dem schönen Bilde folgenden Vers zur Seite geschrieben:

Heute noch im Paradiese
Weiden dämmer auf der Wiese,
Hüpft von Zeit zu Zeit die Ziege;
Milch und Obst nach ew'ger Weise
Bleibt der Alt' und Jungen Speise;
Mutterarm ist Kinderwiege,
Vaterblöße spricht aus Ohr,
Und Natur ist's noch wie vor;
Wo ihr huldiget der Holden,
Erd' und Himmel blühen, golden.
Darum Heil dem Freunde sey,
Der sich fühlt so treu und frei!

Nun zur nähern Beschreibung des Dargestellten! Eine junge, im blauen Gewand kniende Frau schaut, eine Ziege melkend, aus dem Bilde heraus, mit vollem freundlichen Angesicht. Es ist aber keineswegs der Zuschauer, nach welchem sie sich umsetzt; ihr Geschäft verrichtend horcht sie vielmehr auf die Bitte des Kindes, das, an ihrem Rücken, nach der eben quillenden unschuldigen Nahrung verlangt. Vorwärts liegen und sitzen drei Knaben um eine Schale, eben gemolkene Milch schlürfend, ohne weiteres Hülfsmittel als begierige Lippen. Hinterwärts am Baume sitzt ein Faun, den Schlauch unter dem rechten Arme, mit linker Hand hinaufreichend, als wolle er Früchte von den Knaben, die auf dem Aste schweben, empfangen und der Familie einen willkommenen Nachtisch bereiten.

In der Ferne sieht man vor einer Höhle Feuer angezündet, um den heiteren kühlen Morgen für die Umstehenden zu erwärmen; die Felsengrotte aber zunächst ist hoch, tief und geräumig, wie sie vor Stürmen und unfreundlicher Jahrszeit zu schützen hinreichend seyn möchte. Und so ist auch das Trogloditische anzudeuten nicht vergessen, als nächstes Hauptbedingniß eines solchen halb wahren, halb poetischen Naturzustandes.

VII.

Was die Alten preisen,
Das wird ein Kind ergreifen,
Was die Väter sungen,
Das zwitschern munter're Jungen.
O! möchten sie zum Schönen
Sich früh und früh gewöhnen,
Und wären sie geboren
Den ziegenfüßigen Ohren.

Mit dieser Strophe begleiteten wir ein Bild, das, nach des Künstlers liebster Weise, bei natürlichem, selbst aus Rohe gränzenden Gegenständen zugleich auf höhere Bildung deutend, die Anfänge der Sittlichkeit zur Sprache bringt.

Auf einer hohen, freien Hügelgruppe haben sich drei Figuren zusammengekauert. Faun der Vater, seinem ziegenfüßigen, von einer halbbekleideten, sitzigen Mutter auf dem Schooß gehaltenen Knaben die Töne der Rohrpfeife vorzudeuten; begierig greift der Knabe darnach, ein Gleiches zu versuchen. Alle drei Geschichter sind glücklichen Ausdrucks, der Vater scheint sein Bestes ihun zu wollen, das Kind greift täppisch wacker zu, die Mutter hat eher etwas Schmerzliches, sie scheint gerührt, ungleich, wie es solchen Naturen im Augenblick wohl ziemen mag.

Hier ist zu bemerken, daß der zartfühlende Künstler sich nicht überwinden können den weiblichen Gliedern solcher Faunenfamilien Ziegenfüße zu verleihen, welches im Plastischen, bei Darstellung wilder Bacchantenchöre, wohl zulässig, ja nothwendig seyn möchte; in der Malerei aber, selbst von großen Meistern kunstreich ausgeführt, immer etwas Anstößiges hat. Wenn auch der Vater allenfalls mit thierischem Huf und Ohr gelten kann, da wir je ohnehin in der gestürzten Welt die Männer gerüstet zu sehen gewohnt sind, nicht weit von jenem Faunen-Costüm entfernt; so können die Frauen hingegen ohne lange würdige Kleider nicht gedacht werden. Durch diese vom Künstler beliebte Wendung ergiebt sich eine merkliche Annäherung an unsere Sitten, an das Schickliche, ohne welches ein Kunstwerk nicht leicht glücklichen Eingang finden würde.

Zu wiederholen ist hier noch, daß jener Gipfel, welcher die Gruppe trägt, in großer Höhe gedacht sey; Pinienschirme reichen hinabwärts, wodurch denn auch die kolossalen Fichtenzapfen motivirt sind, welche neben jenen Gestalten, zu andern Früchten gehäuft, an der Erde liegen.

VIII.

Hier ist nun eines Geschlechtes zu gedenken, welches in dem Tischbein'schen Idyllenkreis eine bedeutende Rolle spielt, ich meine die Centauren, die er, als Pferd- und Menschenkundiger, sehr gut vorzustellen weiß.

Wenn wir der menschlichen Gestalt Bockfüße hinzufügen, sie mit Hörnchen und Stoßzähnen begaben, so ziehen wir sie zum Thiere herunter, und nur auf der niedrigsten Stufe schöner Sinnlichkeit dürften wir sie erscheinen lassen. Mit der Centaurenbildung ist es ganz ein anderes. Die der Mensch sich körperlich niemals freier, erhabener, begünstigter fühlt als zu Pferde, wo er, ein verständiger Reiter, die mächtigen Glieder eines so herrlichen Thiers, eben als wären es die eignen, seinem Willen unterwirft und so über die Erde hin als höheres Wesen zu wallen vermag, eben so erscheint der Centaur denkenswerth, dessen unmäßige Bildung uns nicht so ganz unwahrscheinlich entgegentritt, weil ja der in einiger Ferne hinjagende Reiter mit dem Pferde verschmolzen zu seyn scheint. Denken wir uns dieses Geschlecht nun auch als gewaltige, wilde Berg- und Forstgeschöpfe, von Jagd lebend, zu allen Kraftübungen sich fühlend, ihre Halbsohlen zu gleich mächtigem Leben erjubend, finden wir sie erhaben in der Sternkunde, die ihnen sichere Wegerichtung verleiht, ferner einflechtig in die Kräfte von Kräutern und Wurzeln, die ihnen zur Nahrung, Erquickung und Heilung gegeben sind, so läßt sich gar wohl folgern, daß darunter vorzüglich sinnende, Erfahrung verbindende Männer sich hervorthun, denen man wohl die Erziehung eines Fürsten, eines Helden anvertrauen möchte.

So wird uns Chiron geschildert, den man hier ausgestreckt ruhend, also den thierischen Leib an der Erde findet. Der obere menschliche Theil deutet aber auf Höheres, mehr als Menschliches. Denn das Haupt wird durch den Arm unterstützt, Angesicht und Augen sind aufwärts gerichtet; edle Form, ernster Blick, auf kunige, wichtige Unternehmung deutend. Damit wir aber außer Zweifel gesetzt werden, was so eine wundersame Person im Sinne trage, sehen wir hinterwärts, halb verdeckt ein Weibchen im Tigerfell. Es wendet uns die Schultern zu und spielt mit einem muntern, beinahe unbändigen Menschenknaben. Sollte das nicht Achill seyn?

einem Chiron als dem tüchtigſten Pädagogen übergeben, welcher jedoch einen ſolchen Auftrag wohl bedenklich finden darf.

Wir haben dieſem Bilde deßhalb folgende Strophe hinzugefügt:

Edel-ernſt, ein Halbthier liegend,
Im Beſchauen, im Betrachten,
Hin und her im Geiſte wiegend,
Denkt er Großes zu gewinnen.
Ach! er möchte gern entfliehen
Solchem Auftrag, ſolcher Würde;
Einen Schelmen zu erziehen
Wird Centauren ſelbſt zur Bürde.

IX.

Die ſämmtlichen ſowohl ſittlich menſchlichen, als natürlich animaliſchen Elemente der Tiſchdeciſchen Idylle haben wir bisher beherzigt und dargeſtellt; nun da wir genug in dieſer Region gewandelt, möchten wir noch zum Abſchluß einer tragiſchen Situation gedenken.

Das Grundmotiv aber aller tragiſchen Situationen iſt das Abſterben, und da braucht's weiter Geiſt noch Tiefe, weiter Spieß noch Schwert; das Scheiden aus einem gewohnten, geliebten, rechtlichen Zuſtand, veranlaßt durch mehr oder mindern Nothzwang, durch mehr oder weniger verhaßte Gewalt, iſt auch eine Variation deſſelben Thema's, und ſo hat auch unſre Künſtler nicht unterlaſſen, die Scheidesſcene von Hirt und Hirtin gemüthlich darzuſtellen.

Unter einem alten, in der Zeit unverwüſtlich fortwachſenden Eichbaum ſigen ſie neben einander, die jungen, erſt jugendanfänglich Jüngeren. Der Knabe, die Füße über einander geſchlagen, ſteht vor ſich hin; er möchte nichts zu ſagen, er vermag nicht über den Verluſt zu denken. Verluſt denkt ſich nicht, er fühlt ſich nur. Die ſchlanke, tüchtige, wohlgebaute, ſchöne Hirtin aber lehnt ſich troſtlos auf ſeine Schulter; ihr iſt wohler, ſie kann weinen, ſie bezahlt der Gegenwart was mit ſchweren Zinſen künftigen Stunden abzutragen wäre. Und ſo ſehen wir die beiden allein, aber nicht einſam, denn neben ihnen hat der Künſtler ſinnig die ſpiralenwindenden Hörnerpaare umgekehrt zur Erde gekraft, in einander greifend; auch ſieht man zunächſt verſchiedenartige Schafe, als wenn ſie beiderlei Heerden angehörten, ſich mit den düſtern Köpfchen gegen einander unſchuldig beſtaun. Mit einem Waldgebüſch iſt das Ganze geſchloſſen.

Und ſo ſchließen wir auch unſere Idyllenregion, oder vielmehr, ehe wir aus derſelben heraustreten, betrachten wir uns mit etwas Höherem, Uebermenſchlichem, das uns deſto erfreulicher aufnimmt, als wir an der ſinnigen Behandlung des Unternenſchlichen, dem Künſtler dankend, Freude genoſſen. Und an der Schwelle dieſes Uebergangs ſprechen wir uns wie folgt:

Was wir froh und dankbar fühlen,
Wenn es auch am Ende quält,
Was wir lechzen zu erzielen,
Wo es Herz und Sinnen fehlt:
Heitre Gegend, groß gebildet,
Jugend-Fülle an Freundesbruſt,
Wechſelſeitig abgemildert,
Holder Liebe Schmerzensluſt;
Alles hab' ihr nun empfangen,
Irdiſch war's und in der Näh';
Sehnſucht aber und Verlangen
Hebt vom Boden in die Höh'.
An der Quelle ſind's Najaden,
Hier Sylphiden in der Luft,
Leichter fühlt ihr euch im Baden,
Leichter noch in Himmels-Duft;
Und das Plätſchern und das Wallen
Gin und Andres zieht euch an;
Laſſet Lieb und Bild verhallen,
Doch im Innern iſt's getban.

X.

In dem ernſt lieblichen Fels- und Waldgebüſch liegt, den Rücken gegen uns gekehrt, ausgeſtreckt auf Moos und Kräutern, über den Arme gelehnt, die ſchlankſte Geſtalt, wogende Reize dem Auge darbietend. Das mit leichtem Schilfkranze gezierte Haupt in geringe Wendung läßt uns ein unbeſchreiblich jugendliches Geſicht ſehen, völlig zu der anmuthigen Geſtalt paſſend; ſie ſcheint auf einen Vogel zu achten, der auf dem Knie, auf dem Knie ſein Neſt vertheidigend, mit leidenſchaftlichem Geſchrei gegen ſie anſtrebt; es ſcheint als habe das zarte Thierchen die Haldgöttin jetzt erſt gewahrt und die Störung ſeines ſtillen ſichern Aufenthalts furchtſam-lebhaft empfunden. Aber ſo ganz einſam iſt unſere Schöne nicht hier oben; nur etwas höher und rückwärts, im Dunkel einer Bosquette, ruht in der Dämmerung der Widerſcheines eine ältere, obgleich nicht weniger anmuthige Geſtalt. Sie dürfen wir ſie nennen, denn die beiden überliefernden Namen fanden ihre ſpielenden Wellen Einem Bett zu, verrinnt fließen ſie hin und führen das mährchenhafte Geſpräch in ihrem Rauſche fortzuführen.

Wie aber zwei vertraute Freundinnen ſich wohl einmal entzweien, und eben auch ſo zuſammengeſeſſene Böcke nach Umſtänden wieder ſich trennen, das haben wir in wenigen Reimen doppelſinnig auszudrücken geſucht:

Jetzo wollen ſie zuſammen,
Kühle Fluth und dürre Flammen,
Tiefer unten weren Hirten
Sich zum Bündnis entzürnen;
Um den Schenken von den treuen
Werden beide ſich entzweien.
Dieſe ſtrebt in off'ner Schwäle,
Jene, zu gemalter Kühle,
Sucht den Liebſten in der Klüfte.

XI.

Sehen wir doch in der Wirklichkeit auf unmerklichem Drahte, auf ſchwankem Seil, wundervolle Bewegungen, kühnen Sprung auf Sprung, Blitz verwirrenden Körperwechſel; über ſolcher Kraftäußerung und Raumtheserſcheinung vergeſſen wir die geringen Hülfsmittel, welche dieſe wunderſame Welt flüchtig begründen; nur auf das Bild ſchauen wir das uns entzückt, den Begriff eines neuen Handwerks mittheilt und eine liebliche Kunſtwelt eröffnet.

Und ſo haben auch die antiken Maler beim anſchaulichen Nachbilden Tänzerder, die des Bodens nicht zu bedürfen ſcheinen, da ſie ihn kaum berühren, dieſen Boden ſowohl als jedes irdiſche Hülfsmittel, Sprung- und Zugwerk beſeitigt, ihre Geſtalten in der Luft ſchwebend auf einfachem Grunde gehalten, wie ſie der Einbildungskraft, die ſich ihrer, von allem Nebenwerk abgeſondert, am liebſten erinnern mag, frei und unbedingt vorſchweben. Auf ſolche Weiſe ſteigert auch Tiſchbein ſein idylliſches Beſtreben; auf leichtem Nebengezweige hebt er ſeine Muſe empor, wie wir begleitend auszudrücken ſuchten:

Was ſich nach der Erde ſenkte,
Was ſich an den Boden hielt,
Was den Aether nicht erreichte,
Sehet, wie es empor ſich ſchwenkte,
Wie's auf Aehr und Ranken ſpielt!
Künſtler-Wille macht es leicht.

XII.

Durch dieſen Uebergang jedoch werden wir in die Luftdöhe geführt und in ätheriſcher Weite uns zu bewegen eingeladen. Hoch im finſtern Luftraume ſchwebt im weiten Mantel, der ſich um und über ſie wolkenartig faltet, eine ſchlanke Geſtalt; im Fortſchweben ſteht ſie ſich um neue dem ſanften Lichte, das von unten zu ihr

hinaufblickt, ihr holdes Angesicht so wie die nackten Sohlen erleuchtet.

Nicht lange bleiben wir über die Bedeutung der Schwebenden unaufgeklärt; um ihr Haupt winden sich Rosen an Rosen in unbegränzten Cirkeln; Auroren erkennen wir da. Der Gedanke sie so vorzustellen ist freundlich genug. Denn wie wir sonst, auf heiligen Bildern, um das Haupt der verklärten Mutter Gottes, Kreise von Engelsköpfchen sehen, die sich nach und nach in glänzende Wölkchen auflösen, eben so ist es hier mit den Rosen gemeint, in welchen die roth gesäumten Wölkchen der Morgendämmerung bedeutungsvoll gestaltet sind. Wir begrüßten sie mit folgendem Reim:

Wenn, um das Götterkind Auroren,
In Zinnoberis werren Rosen geboren,
Sie fleucht, so leicht, so hoch gemeint,
Die Sonne ihr auf die Fersen scheint.
Das ist denn doch das wahre Leben,
Wo in der Nacht aus Blüthen schweben.

XIII.

Eine noch lieblichere Gestalt schwebt näher an uns heran, obgleich verschleiert, doch so gut wie nackt. Die Art ihres Erscheinens drücken wir folgendermaßen aus:

Ohne menschliche Gebrechen,
Göttergleich mit heiterm Sinn,
Thanig Moos und Wasserflächen
Ueberschreitend schwebt sie hin.

Wir mochten bei ihr gern der Morgenstunde gedenken; denn auf diese scheint sie uns zu deuten, wo sich leichte Nebel von feuchter Stelle augenblicklich hervorheben, um als Thau die benachbarten Hügelflächen sonnenschen zu erquicken und zu verschwinden. Eben so wenig dürfen wir hoffen diese liebenswürdige Gestalt anzuhalten, uns ihrer zu bemächtigen. Sie zieht vorüber und läßt uns traurig zurück, so wie die Morgenstunde, wenn wir sie auch freulich genützt, immer zu früh entteilt, um uns der Mühe des Tages zu überlassen. Deßhalb fügten wir hinzu:

Heute hob sie, sich wie gestern,
Mit der Muse sich vom Schoß;
Ach! sie hat so lustige Schwestern,
Peinlich werden wir sie los.

XIV.

Die leichte Bewegung eines zierlichen Gestaltenpaars erinnert uns an die heitersten gefellig festlichen Stunden. Zwei leicht bekleidete Jrenmädchen scheinen sich im Tinge zu begegnen; so eben vor einander vorbeischwebend sehen beide sich um, als wollten sie die liebliche Gespielin so schnell nicht aus den Augen verlieren. Zierlichste Biegung der Körper, anmuthigste Bewegung der äußersten Glieder, augenblickliche Verschlungenheit zweier, gleich lieblicher Wesen erinnerten uns an unschätzbare Zeiten, wo die frohe Hora weichend, uns der froheren übergiebt, und das Leben, einem Tanzreihen gleich, sich auf das anmuthigste wiederholend dahin schwebt.

Alles was uns bewegsam beglückte, Musik, Tanz und was sonst noch aus mannichfaltigen, lebendig beweglichen Elementen sich entwickelt, im Contraste sich trennt, harmonisch wieder zusammenfließt, mag uns wohl beim Anblick dieses Bildes in Erinnerung treten. Dieß sind gerade die schönsten Symbole, die eine vielfache Deutung zulassen, indeß das dargestellte Bildliche immer dasselbe bleibt.

Diesmal entließen wir sie mit dem einfachen Ausruf:

Mildet Stunden leichten Webens,
Lieblich liebkosen begegnend,
Zettel, Einschlag längsten Lebens,
Scheidend, kommend, grüßend, segnend.

Und wie denn der kluge Feuerwerker seine blendenden Darstellungen gewöhnlich mit einer Raketengarbe zu enden pflegt, so hat auch unser Freund was bisher einzeln, oder zuweis, an der Erde in der Mittelhöhe erschien, nun zur Dreiheit erhoben und in die höchste Atmosphäre gelüftet. Ein überhängender Felsgipfel tritt zur rechten Seite ins Bild hinein, ohne Nothdurft von dem Fuße zu geben, worauf die Masse ruhen könnte; er hängt, von Rosen und wildem Wein bekränzt, über dem weiten Meer, welches, bis vorn an den Rahmen heraustretend, auf seinem erleuchteten Horizonte die Sonne hervorläßt, die sich in den Wellen bespiegelt und den Himmel aufhellt. Da schweben denn um jenes Felshaupt drei frische leichte Sylphiden, die unterste flach, wie eine Streifwolke einherziehend, die zweite sich hinter ihr erhebend, die dritte noch weiter hinter- und aufwärts sich in den Aether verlierend. Es ist als wenn der Künstler die Howardsche Terminologie anthropomorphisch auszudrücken den Vorsatz gehabt, und es bedürfte nur noch Weniges, so wäre die Zeichensprache vollkommen. Erst anmuthig schwebt die unterste, mit Schale und Krug, an die Rosen heran, und schirt, ob durch linde Befeuchtung der Morgenduft sich möchte entwickelt haben. Die zweite erhebt sich in diagonaler Richtung, die dritte senkrecht steigt empor. Mit wenigen Pinselzügen wäre hier die Streifwolke, die geballte, die zerstiebende vorgestellt. Wir werden den wackren Freund ersuchen, in diesem Sinne ein Gegenbild zu erfinden, und bringen deßhalb kein Gedicht hier bei, weil solches nur als Wiederholung von Howard's Ehrengedächtniß erscheinen dürfte.

Wir schlagen um und wenden uns zu

XV.

wo der Künstler auf einmal den Vorhang fallen und uns vor einer Scene stehen läßt, welche Bezug auf das erste Bild zu haben scheint, mit welchem sie jedoch einen auffallenden Gegensatz bildet. Dort sahen wir mächtige, ernstlich gründliche Kunst, durch Natur und Zeit überwältigt, ihre Eigenthümlichkeit aufgehoben und mit Frucht-, Feld- und Acker-Boden ausgeglichen, der Vegetation anheim gegeben; hier aber finden wir Natur, wie sie gebräglich auf sich selbst ruht, ohne der Pflanzenwelt irgend einen Antheil einzuräumen. Wir bezeichneten den Gegenstand mit folgenden Worten:

Ruhig Wasser, grause Höhle,
Bergeshöh' und ernstes Licht,
Selbstam, wie es unserer Seele
Schauderhafte Laute spricht.
So erweist sich wohl Natur,
Künstlerblick vernimmt es nur.

Nun lasse man diese prosaisch rhythmischen Darstellungen abermals als einen Versuch gelten, weit entfernte oder wohl gar aus der Wirklichkeit verschwundene Bilder in der Einbildungskraft hervorzuwecken. Möge diese Bemühung freundlich aufgenommen werden, wie es derjenigen gelang, die wir der Philostratischen Galerie gewidmet. Glücklicherweise werden die gegenwärtig besprochenen noch von Deutschem Tageslicht beschienen, und welche Ausführung der Künstler so bedeutenden Intentionen verliehen, wird derjenige beurtheilen, der Glück und Gelegenheit hat das Vorzimmer des Großherzogs von Oldenburg Hoheit im Schlosse neben dessen Cabinet zu betreten.

ſchen wir, daß er in dieſer Parallele ſein Talent mehr als in dieſem Prodromo zeigen möge.

Stockholm.

Auf den verſtorbnen Abt Micheleßi iſt von einer gelehrten Feder folgendes Epitaphium verfertiget worden:

Lugubri Hoc Claditur Cippo Cujus Lætus Venuſtates Guſtavit Literarius Orbis MICHELESSIUS, Natione Italus Officio Abbas Affectu Suecus Adoptione R. A. S. Sv. Membrum Brevi Uſura Noſtris Terris Datus Mutuo Et Populari Olim Suo Petro Bourdelotio Chriſtinæ Eheu Alumno Ita Diſpar Ut Dum Ille Cunctis Gravis Nemini Niſi Reginæ Gratus Hic Gratias Grajas Hetruſcas Latias Gallicas Et Quod Prodigio Fere Par Ipſas Sueticas Circumferens Meruit Principum Non Minus Favorem Quam Populi Amores Ad Gratiam Quippe Cum Nihil Scriberet Gratum Erat Quidquid Scripſerat Felix Regiæ Vocis Interpres Et Dignus Panegyriſta Qui Stilo Exprimeret Splendida Acuminum Pompa Luxurianti Incluti Tutelaris Noſtri Grandia Geſta Quibus In Ophana Republica Imperium Miſcuit Et Libertatem Dulci Temperamento Dignior Si Majora Maximo Regi Meditaturus Non Occubuiſſet Sic Spolio Mortalitatis Depoſito Non Obiit Totus MICHELESSIUS Sed Abiit Non Extra Alpes Sed Ad Olympum D. XXXI. M. Mart. A. MDCCLXXIII. Aet. XXXIX. Si Obiit Religionis Athleta Pro Vaticano Vivet Muſarum Ocellum In Auguſtana Nec Mirum Hoſpes Fuit Et Tu Viator Quamvis Indigena Ocius Serius Abibis M. P. D. H.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Ethisches.

Geistes-Epochen,

nach Hermann's neusten Mittheilungen.

Die Urzeit der Welt, der Nationen, der einzelnen Menschen ist sich gleich. Wüste Leerheit umfängt erst alles, der Geist jedoch brütet schon über Beweglichem und Gebildetem. Indeß die Autochthonen-Menge staunend ängstlich umherblickt, kümmerlich das unentbehrlichste Bedürfniß zu befriedigen, schaut ein begünstigter Geist in die großen Weltenerscheinungen hinein, bemerkt was sich ereignet und spricht das Vorhandene ahnungsvoll aus als wenn es entstünde. So haben wir in der ältesten Zeit Betrachtung, Philosophie, Benamsung und Poesie der Natur alles in Einem.

Die Welt wird heiterer, jene düstern Elemente klären sich auf, entwirren sich, der Mensch greift nach ihnen, sie auf andere Weise zu gewältigen. Eine frische gesunde Sinnlichkeit blickt umher, freundlich steht sie im Vergangenen und Gegenwärtigen nur ihres Gleichen. Dem alten Namen verleiht sie neue Gestalt, anthropomorphosirt, personificirt das Leblose wie das Abgesondrete und vertheilt ihren eigenen Charakter über alle Geschöpfe. So lebt und webt der Volksglaube, der sich von allem Abstrusen, was aus jener Urepoche übrig geblieben seyn mag, oft leichtsinnig befreit. Das Reich der Poesie blüht auf und nur der ist Poet der den Volksglauben besitzt oder sich ihn anzueignen weiß. Der Charakter dieser Epoche ist freie, tüchtige, ernste, wie Sinnlichkeit, durch Einbildungskraft erhöht.

Da jedoch der Mensch in Absicht der Verordnung sein selbst keine Gränzen kennt, auch die klare Region des Daseyns ihm nicht in allen Umständen zusagt, so strebt er ins Geheimniß zurück, sucht höhere Ableitung dessen was ihm erscheint. Und, wie die Poesie Dryaden und Hamadryaden schafft, über denen höhere Götter ihr Wesen treiben, so erzeugt die Theologie Dämonen, die sie so lange einander unterordnet, bis sie zuletzt sämmtlich von Einem Gotte abhängig gedacht werden. Diese Epoche dürfen wir die heilige nennen, sie gehört im höchsten Sinne der Vernunft an, kann sich aber nicht lange rein erhalten und muß, weil sie denn doch zu ihrem Behuf den Volksglauben auftutzt, ohne Poesie zu seyn, weil sie das Wunderbarste aussprecht und ihm objective Gültigkeit zuschreibt, endlich dem Verstand verdächtig werden. Dieser, in seiner größten Energie und Reinheit, verehrt die Uranfänge, erforscht sich am poetischen Volksglauben, und schätzt das edle Menschenbedürfniß ein Oberstes anzuerkennen. Allein der Verständige strebt alles Denkbare seiner Klarheit anzueignen und selbst die geheimnißvollsten Erscheinungen faßlich aufzulösen. Volks- und Priester-Glaube wird daher keineswegs verworfen, aber hinter demselben ein Begreifliches, Löbliches, Nützliches angenommen, die Bedeutung gesucht, das Besondere ins Allgemeine verwandelt, und aus allem Nationalen, Provinziellen, ja Individuellen etwas der Menschheit überhaupt Zuständiges herausgeleitet. Dieser Epoche kann man ein edles, reines, klugen Bestreben nicht absprechen, sie genügt aber mehr dem einzelnen, wohlbegabten Menschen als ganzen Völkern.

Denn wie sich diese Sinnesart verbreitet, folgt sogleich die letzte Epoche, welche wir die profalische nennen dürfen, da sie nicht etwa den Gehalt der frühern humanisiren, dem reinen Menschenverstand und Hausgebrauch anzueignen möchte, sondern das Aelteste in die Gestalt des gemeinen Tags zieht, und, auf diese Weise, Urgefühle, Volks- und Priester-Glauben ja den Glauben des Verstandes, der hinter dem Seltsamen noch einen löblichen Zusammenhang vermuthet, völlig zerstört.

Diese Epoche kann nicht lange dauern. Das Menschenbedürfniß, durch Weltschicksale aufgeregt, überspringt rückwärts die verständige Leitung, vermischt Priester-, Volks- und Urglauben, kümmert sich bald da bald dort an Ueberlieferungen, versenkt sich in Geheimnisse, setzt Mährchen an die Stelle der Poesie und erhebt sie zu Glaubensartikeln. Anstatt verständig zu bestehen und ruhig einzuwirken streut man willkürlich Samen und Unkraut zugleich nach allen Seiten; kein Mittelpunkt, auf den hingeschaut werde, ist mehr gegeben, jeder Einzelne tritt als Lehrer und Führer hervor und giebt seine vollkommene Thorheit für ein vollendetes Ganzes.

Und so wird denn auch der Werth eines jeden Geheimnisses zerstört, der Volksglaube selbst entwerht; Eigenschaften, die sich vorher naturgemäß aus einander entwickelten, arbeiten wie streitende Elemente gegen einander und so ist das Dahn wo Dahn wieder da, aber nicht das erste, befruchtete, gebärende, sondern ein absterbendes, in Verwesung übergehendes, aus dem der Geist Gottes kaum selbst eine ihm würdige Welt abermals erschaffen könnte.

	Uranfänge tiefsinnig beschaut, schicklich benamst.		
Poesie	Volksglaube	Tüchtig	Einbildungskraft
Theologie	Ideelle Erhebung	Heilig	Vernunft
Philosophie	Aufklärendes Herabziehen	Klug	Verstand
Prosa	Auflösung ins Alltägliche	Gemein	Sinnlichkeit

Vermischung, Widerstreben, Auflösung.

Urworte. Orphisch.

Nachstehende fünf Stanzen sind schon im zweiten Heft der Morphologie abgedruckt, allein sie verdienen wohl einem größern Publicum bekannt zu werden; auch haben Freunde gewünscht, daß zum Verständniß derselben einiges geschähe, damit dasjenige, was sich hier fast nur ahnen läßt, auch einem klaren Sinne gemäß und einer reinen Erkenntniß übergeben sey.

Was nun von ältern und neuern Orphischen Lehren überliefert worden, hat man hier zusammenzudrängen, poetisch compendiös, lakonisch vorzutragen gesucht. Diese wenigen Strophen enthalten viel Bedeutendes in einer Folge, die, wenn man sie erst kennt, dem Geiste die wichtigsten Betrachtungen erleichtert.

Δαίμων, Dämon.

Wie an dem Tag, der dich der Welt verliehen,
Die Sonne stand zum Gruße der Planeten,
Bist alsobald und fort und fort gediehen
Nach dem Gesetz wonach du angetreten.
So mußt du seyn, dir kannst du nicht entfliehen,
So sagten schon Sibyllen, so Propheten;
Und keine Zeit und keine Macht zerstückelt
Gepräigte Form die lebend sich entwickelt.

Der Bezug der Ueberschrift auf die Strophe selbst bedarf einer Erläuterung. Der Dämon bedeutet hier die nothwendige, bei der Geburt unmittelbar ausgesprochene, begränzte Individualität der Person, das Charakteristische wodurch sich der Einzelne von jedem andern; bei noch so großer Aehnlichkeit unterscheidet. Diese Bestimmung schrieb man dem einwirkenden Gestirn zu und es ließen sich die unendlich mannichfaltigen Bewegungen und Beziehungen der Himmelskörper, unter sich selbst und zu der Erde, gar schicklich mit den mannichfaltigen Abwechselungen der Geburten in Bezug stellen. Hiervon sollte nun auch das künftige Schicksal des Menschen angehen, und man möchte, jenes erste zugebend, gar wohl gestehen, daß angeborne Kraft und Eigenheit, mehr als alles Uebrige, des Menschen Schicksal bestimme.

Deßhalb spricht diese Strophe die Unveränderlichkeit des Individuums mit wiederholter Betheuerung aus. Das noch so entschieden Einzelne kann, als ein Endliches, gar wohl zerstört, aber, so lange sein Kern zusammenhält, nicht zersplittert, noch zerstückelt werden, sogar durch Generationen hindurch.

Dieses feste, zähe, dieses nur auf sich selbst zu entwickelnde Wesen kommt freilich in mancherlei Beziehungen, wodurch sein erster und ursprünglicher Charakter in seinen Wirkungen gehemmt, in seinen Neigungen gehindert wird, und was hier nun eintritt, nennt unsere Philosophie.

Τύχη, das Zufällige.

Die strenge Gränze doch umgibt gefällig
Ein Wandelndes, das mit und um uns wandelt.
Nicht einsam bleibst du, bildest dich gesellig,
Und handelst wohl so wie ein andrer handelt.
Im Leben ist's bald hin- bald wiederfällig,
Es ist ein Tanz und wird so durchgetanzelt.
Schon hat sich still der Jahre Kreis gegründet,
Die Lampe harret der Flamme die entzündet.

Zufällig ist es jedoch nicht daß einer aus dieser oder jener Nation, Stamm oder Familie sein Herkommen ableite: denn die auf der Erde verbreiteten Nationen sind, so wie ihre mannichfaltigen Verzweigungen, als Individuen anzusehen und die Tyche kann nur bei Vermischung und Durchkreuzung eingreifen. Wir sehen das wichtige Beispiel von hartnäckiger Persönlichkeit solcher Stämme an der Judenschaft; europäische Nationen, in andere Welttheile versetzt, legen ihren Charakter nicht ab, und nach mehreren hundert Jahren wird in Nordamerika der Engländer, der Franzose, der Deutsche gar wohl zu erkennen seyn; zugleich aber auch werden sich bei Durchkreuzungen die Wirkungen der Tyche bemerklich machen, wie der Mestize an einer klärern Hautfarbe zu erkennen ist. Bei der Erziehung, wenn sie nicht öffentlich und nationell ist, behauptet Tyche ihre wandelbaren Rechte. Säugamme und Wärterin, Vater oder Vormund, Lehrer oder Aufseher, so wie alle die ersten Umgebungen, an Gespielen, ländlicher oder städtischer Localität, alles bedingt die Eigenthümlichkeit, durch frühere Entwickelung, durch Zurückdrängen oder Beschleunigen; der Dämon freilich hält sich durch alles durch, und dieses ist denn die eigentliche Natur, der alte Adam und wie man es nennen mag, der, so oft auch ausgetrieben, immer wieder unbezwinglicher zurückkehrt.

In diesem Sinne einer nothwendig aufgestellten Individualität hat man einem jeden Menschen seinen Dämon zugeschrieben, der ihm geheimlich ins Ohr raunt was denn eigentlich zu thun sey, und so wählte Sokrates den Giftbecher, weil ihm ziemte zu sterben.

Allein Tyche läßt nicht nach und wirkt besonders auf die Jugend immerfort, die sich, mit ihren Neigungen, Spielen, Geselligkeiten und flüchtigem Wesen bald dahin bald dorthin wirft und nirgends Halt noch Befriedigung findet. Da entsteht denn mit dem wachsenden Tage eine erstere Unruhe, eine gründlichere Sehnsucht; die Ankunft eines neuen Göttlichen wird erwartet.

Ἔρως, Liebe.

Die bleibt nicht aus! — Er stürzt vom Himmel nieder,
Wohin er sich aus alter Oede schwang,
Er schwebt heran auf lustigem Gefieder
Um Stirn und Brust den Frühlingstag entlang,
Scheint jetzt zu fliehn, vom Bleiben kehrt er wieder,
Da wird ein Wohl im Weh, so süß und bang,
Herz manchen Herz verschwebt im Allgemeinen,
Doch widmet sich das theilte dem Einen.

Hierunter ist alles begriffen was man, von der leisesten Neigung bis zur leidenschaftlichsten Raserei, nur denken möchte; hier verbinden sich der individuelle Dämon und die verführende Tyche mit einander; der Mensch scheint nur sich zu gehorchen, sein eigenes Wollen walten zu lassen, seinem Triebe zu fröhnen, und doch sind es Zufälligkeiten die sich unterschieben, Fremdartiges was ihn von seinem Wege ablenkt; er glaubt zu erhaschen und wird gefangen; er glaubt gewonnen zu haben und ist schon verloren. Auch hier treibt Tyche wieder ihr Spiel, sie lockt den Verirrten zu neuen Labyrinthen, hier ist keine Gränze der Irrsal: denn der Weg ist ein Irrthum. Nun kommen wir in Gefahr uns in der Betrachtung zu verlieren, daß das, was auf das Besonderste angelegt schien, ins Allgemeine verschwebt und zerfließt. Daher will das rasche Eintreten der zwei letzten Zeilen uns einen entscheidenden Blick geben, wie man allein diesem Irrsal entkommen und bevor lebenslängliche Sicherheit gewinnen möge.

Denn nun zeigt sich erst wessen der Dämon fähig sey; er, der selbstständige, selbstsüchtige, der mit unbedingtem Wollen in die Welt griff und nur mit Verdruß empfand wenn Tyche, da oder dort, in den Weg trat, er fühlt nun, daß er nicht allein durch Natur bestimmt und getrimpelt sey; jetzt wird er in seinem Innern gewahr, daß er sich selbst bestimmen könne, daß er den durchs Geschick ihm zugeführten Gegenstand nicht nur gewaltsam ergreifen, sondern auch sich aneignen und, was noch mehr ist, ein zweites Wesen, eben wie sich selbst, mit ewiger unzerstörlicher Neigung umfassen könne.

Kaum war dieser Schritt gethan, so ist durch freien Entschluß die Freiheit aufgegeben; zwei Seelen sollen sich in Einen Leib, zwei Leiber in Eine Seele schicken und indem eine solche Uebereinkunft sich einleitet, so tritt, zu wechselseitiger liebevoller Nöthigung, noch eine Dritte hinzu; Eltern und Kinder müssen sich abermals zu einem Ganzen bilden; groß ist die gemeinsame Zufriedenheit, aber größer das Bedürfniß. Der aus so viel Gliedern bestehende Körper krankt, gemäß dem irdischen Geschick, an irgend einem Theile, und, anstatt daß er sich im Ganzen freuen sollte, leidet er am Einzelnen und dessen ungeachtet wird ein solches Verhältniß

so wünschenswerth als nothwendig gefunden. Der Vortheil zieht einen jeden an, und man läßt sich gefallen die Nachtheile zu übernehmen. Familie reiht sich an Familie, Stamm an Stamm; eine Völkerschaft hat sich zusammengefunden und wird gewahr daß auch dem Ganzen fromme was der Einzelne beschloß; sie macht den Beschluß unwiderruflich durchs Gesetz; alles was liebevolle Neigung freiwillig gewährte wird nun Pflicht, welche tausend Pflichten entwickelt, und damit alles zu für Zeit und Ewigkeit abgeschlossen sey, läßt weder Staat noch Kirche, noch Herkommen es an Ceremonien fehlen. Alle Theile sehen sich durch die dünnigsten Contracte, durch die möglichsten Oeffentlichkeiten vor, daß ja das Ganze in seinem kleinsten Theil durch Wankelmuth und Willkür gefährdet werde.

Ἀνάγκη, Nöthigung.

Da ist's denn wieder wie die Sterne wollten:
Bedingung und Gesetz und aller Wille
Ist nur ein Wollen, weil wir eben sollten,
Und vor dem Willen schweigt die Willkür stille;
Das Liebste wird vom Herzen weggescholten,
Dem harten Muß bequemt sich Will und Geille.
So sind wir schuldvoll denn, nach manchen Jahren,
Nur enger dran als wir am Anfang waren.

Keiner Anmerkungen bedarf wohl diese Strophe weiter; niemand ist, dem nicht Erfahrung genugsame Noten zu einem solchen Text darreichte, niemand, der sich nicht peinlich gezwängt fühlte, wenn er nur erinnerungsweise sich solche Zustände hervorruft, gar mancher der verzweifeln möchte, wenn ihn die Gegenwart also gefangen hält. Wie froh eilen wir daher zu den letzten Zeilen, zu denen jedes feine Gemüth sich gern den Commentar sittlich und religiös zu bilden übernehmen wird.

Ἐλπίς, Hoffnung.

Doch solcher Enge, solcher ehrnen Mauer
Höchst widerwärt'ge Pforte wird entriegelt,
Sie stehe nur mit aller Bestandauer!
Ein Wesen regt sich leicht und ungezügelt;
Aus Wolkendecke, Nebel, Regenschauer
Erhebt sie uns, mit ihr, durch sie beflügelt;
Ihr kennt sie wohl, sie schwärmt durch alle Zonen;
Ein Flügelschlag! und hinter uns Aronen.

Bedenklichstes.

Gar oft im Laufe des Lebens, mitten in der größten Sicherheit des Wandels, bemerken wir auf einmal daß wir in einem Irrthum befangen sind, daß wir uns für Personen, für Gegenstände einnehmen ließen, ein Verhältniß zu ihnen erträumten, das dem erwachten Auge sogleich verschwindet; und doch können wir uns nicht losreißen, eine Macht hält uns fest die uns unbegreiflich scheint. Manchmal jedoch kommen wir zum völligen Bewußtseyn und begreifen, daß ein Irrthum so gut als ein Wahres zur Thätigkeit bewegen und antreiben kann. Weil nun die That überall entscheidend ist, so kann aus einem thätigen Irrthum etwas Treffliches entstehen, weil die Wirkung jenes Gethanen ins Unendliche reicht. So ist das Hervorbringen freilich immer das Beste, aber auch das Irrthum ist nicht ohne glückliche Folge.

Der wunderbarste Irrthum aber ist derjenige, der sich auf uns selbst und unsere Kräfte bezieht, daß wir uns einem würdigen Geschäft, einem ehrsamen Unternehmen widmen dem wir nicht gewachsen sind, daß wir nach einem Ziel streben das wir nie erreichen können. Die daraus entspringende Tantalisch-Sisyphische Qual empfindet jeder nur um desto bitterer je redlicher er es meinte. Und doch sehr oft wenn wir uns von dem Beabsichtigten, für ewig getrennt sehen, haben wir schon auf unserm Wege irgend ein anderes Wünschenswerthes gefunden, etwas uns Gemäßres, mit dem uns zu begnügen wir eigentlich geboren sind.

Verhältniß, Neigung, Liebe, Leidenschaft, Gewohnheit.

Die Liebe, deren Gewalt die Jugend empfindet, stirmt nicht dem Alter; so wie alles was Productivität voraussetzt. Daß diese sich mit den Jahren erhält, ist ein seltner Fall.

Alle Ganz- und Halbvorten machen uns mit der Liebe dergestalt bekannt, daß sie müßte trivial geworden seyn, wenn sie sich nicht naturgemäß in voller Kraft und Glanz immer wieder erneute.

Der Mensch, abgesehen von der Herrschaft in welcher die Passion ihn fesselt, ist noch von manchen nothwendigen Verhältnissen gebunden. Wer diese nicht kennt oder in Liebe umwandeln will, der muß unglücklich werden.

Alle Liebe bezieht sich auf Gegenwart; was mir in der Gegenwart angenehm ist, sich abwesend mir immer darstellt, den Wunsch des erneuerten Gegenwärtigseyns immerfort erregt, bei Erfüllung dieses Wunsches von einem lebhaften Entzücken, bei Fortsetzung dieses Glücks von einer immer gleichen Anmuth begleitet wird, das eigentlich lieben wir, und hieraus folgt, daß wir alles lieben können was zu unserer Gegenwart gelangen kann; ja, um das Letzte auszusprechen: Die Liebe des Göttlichen strebt immer darnach sich das Höchste zu vergegenwärtigen.

Ganz nahe daran steht die Neigung, aus der nicht selten Liebe sich entwickelt. Sie bezieht sich auf ein reines Verhältniß, das in allem der Liebe gleicht, nur nicht in der nothwendigen Forderung einer fortgesetzten Gegenwart.

Diese Neigung kann nach vielen Seiten gerichtet seyn, sich auf manche Personen und Gegenstände beziehen, und sie ist es eigentlich, die den Menschen, wenn er sie sich zu erhalten weiß, in einer schönen Folge glücklich macht. Es ist einer eignen Betrachtung werth, daß die Gewohnheit sich vollkommen an die Stelle der Liebesleidenschaft setzen kann; sie fordert nicht sowohl eine anmuthige als bequeme Gegenwart, alsdann aber ist sie unüberwindlich. Es gehört viel dazu, ein gewohntes Verhältniß aufzuheben, es besteht gegen alles Widerwärtige; Mißvergnügen, Unwillen, Zorn vermögen nichts gegen dasselbe, ja sie überdauert die Verachtung, den Haß. Ich weiß nicht, ob es einem Romanschreiber gelückt ist, dergleichen vollkommen darzustellen, auch müßte er es nur beiläufig, episodisch unternehmen; denn er würde immer, bei einer genauen Entwickelung, mit manchen Unwahrscheinlichkeiten zu kämpfen haben.

Wiederholte Spiegelungen.

Um über die Nachrichten von Seesenheim meine Gedanken kürzlich auszusprechen, muß ich mich eines allgemein-physischen, im Besondern aber aus der Entoptik hergenommenen Symbols bedienen; es wird hier von wiederholten Spiegelungen die Rede seyn.

1) Ein jugendlich seliges Wahnleben spiegelt sich unbewußt eindrücklich in dem Jünglinge ab.

2) Das lange Zeit fortgehegte, auch wohl erneuerte Bild wogt immer lieblich und freundlich hin und her, viele Jahre im Innern.

3) Das ueberall früh Gewonnene, lang Erhaltene wird endlich in lebhafter Erinnerung nach außen ausgesprochen und abermals abgespiegelt.

4) Dieses Nachbild strahlt nach allen Seiten in die Welt aus, und ein schönes edles Gemüth mag an dieser Erscheinung, als wäre sie Wirklichkeit, sich entzücken, und empfängt davon einen tiefen Eindruck.

5) Hieraus entfaltet sich ein Trieb, alles was von Vergangenheit noch herauszuzaubern wäre zu verwirklichen.

6) Die Sehnsucht wächst und um sie zu befriedigen, wird es unumgänglich nöthig an Ort und Stelle zu gelangen, um sich die Oertlichkeit wenigstens anzueignen.

7) Hier trifft sich der glückliche Fall, daß an der gefeierten Stelle ein theilnehmender unterrichteter Mann gefunden wird, in welchem das Bild sich gleichfalls eingedrückt hat.

8) Hier entsteht nun, in der gewissermaßen verdeckten Localität, die Möglichkeit ein Wahrhaftes wiederherzustellen; aus Trümmern von Daseyn und Ueberlieferung sich eine zweite Gegenwart zu verschaffen und Fortexistiren von ehemals in ihrer ganzen Liebenswürdigkeit zu lieben.

9) So kann sie nun, ungeachtet alles irdischen Dazwischentretens, sich auch wieder in der Seele des alten Liebhabers nochmals abspiegeln und demselben eine holde, werthe, belebende Gegenwart lieblich erneuen.

Bedenkt man nun, daß wiederholte sittliche Spiegelungen das Vergangene nicht allein lebendig erhalten, sondern sogar zu einem höheren Leben emporsteigern, so wird man der entoptischen Erscheinungen gewahrn, welche gleichfalls von Spiegel zu Spiegel nicht etwa verbleichen, sondern sich erst recht entzünden, und man wird ein Symbol gewinnen dessen, was in der Geschichte der Künste und Wissenschaften, der Kirche, auch wohl der politischen Welt, sich mehrmals wiederholt hat und noch täglich wiederholt.

Maximen und Reflexionen.

In sechs Abtheilungen.

Erste Abtheilung.

Alles Geschehte ist schon gedacht worden, man muß nur versuchen es noch einmal zu denken.

Wie kann man sich selbst kennen lernen? Durch Betrachten niemals, wohl aber durch Handeln. Versuche deine Pflicht zu thun und du weißt gleich was an dir ist.

Was aber ist deine Pflicht? Die Forderung des Tages.

Die vernünftige Welt ist als ein großes unsterbliches Individuum zu betrachten, das unaufhaltsam das Nothwendige bewirkt und dadurch sich sogar über das Zufällige zum Herrn macht.

Mir wird, je länger ich lebe, immer verdrießlicher, wenn ich den Menschen sehe, der eigentlich auf seiner höchsten Stelle da ist um der Natur zu gebieten, um sich und die Seinigen von der gewaltthätigen Nothwendigkeit zu befreien; wenn ich sehe wie er aus irgend einem vorgefaßten falschen Begriff gerade das Gegentheil thut von dem was er will, und sich alsdann, weil die Anlage im Ganzen verdorben ist, im Einzelnen kümmerlich herum pfuschet.

Tüchtiger thätiger Mann verdiene dir und erwarte:
von den Großen — Gnade,
von den Mächtigen — Gunst,
von Thätigen und Guten — Förderung,
von der Menge — Neigung,
von dem Einzelnen — Liebe.

Sage mir mit wem du umgehst, so sage ich dir wer du bist; weiß ich, womit du dich beschäftigst, so weiß ich was aus dir werden kann.

Jeder Mensch muß nach seiner Weise denken, denn er findet auf seinem Wege immer ein Wahres, oder eine Art von Wahrem die ihm durchs Leben hilft; nur darf er sich nicht gehen lassen; er muß sich controliren; der bloße nackte Instinct geziemt nicht dem Menschen.

Unbedingte Thätigkeit, von welcher Art sie sey, macht zuletzt bankerott.

In den Werken des Menschen, wie in denen der Natur, sind eigentlich die Absichten vorzüglich der Aufmerksamkeit werth.

Die Menschen werden an sich und andern irre, weil sie die Mittel als Zweck behandeln, da denn vor lauter Thätigkeit gar nichts geschieht oder vielleicht gar das Widerwärtige.

Was wir andenken, was wir vornehmen, sollte schon vollkommen so rein und schön seyn, daß die Welt nur daran zu verderben hätte; wir blieben dadurch in dem Vortheil, das Verschobene zurecht zu rücken, das Zerstörte wieder herzustellen.

Ganze, Halb- und Viertels-Irrthümer sind gar schwer und mühsam zurecht zu legen, zu sichten und das Wahre daran dahin zu stellen wohin es gehört.

Es ist nicht immer nöthig, daß das Wahre sich verkörpere; schon genug wenn es geistig umher schwebt und Uebereinstimmung bewirkt; wenn es wie Glockenton ernst-freundlich durch die Lüfte wogt.

Allgemeine Begriffe und große Dünkel sind immer auf dem Wege entsetzliches Unglück anzurichten.

„Blasen ist nicht flöten, ihr müßt die Finger bewegen."

Die Botaniker haben eine Pflanzenabtheilung die sie Incompletae nennen; man kann eben auch sagen, daß es incomplete, unvollständige Menschen giebt. Es sind diejenigen denen Erdsucht und Streben mit ihrem Thun und Leisten nicht proportionirt ist.

Der geringste Mensch kann complet seyn, wenn er sich innerhalb der Gränzen seiner Fähigkeiten und Fertigkeiten bewegt; aber selbst schöne Vorzüge werden verdunkelt, aufgehoben und vernichtet, wenn jenes unerläßlich geforderte Ebenmaaß abgeht. Dieses Unheil wird sich in der neuern Zeit noch öfter hervorthun; denn wer wird wohl den Forderungen einer durchaus gesteigerten Gegenwart und zwar in schnellster Bewegung genugthun können.

Nur klugthätige Menschen, die ihre Kräfte kennen und sie mit Maaß und Gescheidtigkeit benutzen, werden es im Weltwesen weit bringen.

Ein großer Irrthum: daß man sich mehr dünkt als man ist und sich weniger schätzt als man werth ist.

Es begegnet mir von Zeit zu Zeit ein Jüngling an dem ich nichts verändert noch gebessert wünschte; nur macht mir bange, daß ich manchen vollkommen geeignet sehe, im Zeitstrom mit fortzuschwimmen; und hier ist's wo ich immerfort aufmerksam machen möchte: daß dem Menschen in seinem verderblichen Kahn eben deßhalb das Ruder in die Hand gegeben ist, damit er nicht der Willkür der Wellen, sondern dem Willen seiner Einsicht Folge leiste.

Wie soll nun aber ein junger Mann für sich selbst dahin gelangen, dasjenige für tadelnswerth und schädlich anzusehen was jedermann treibt, billigt und fördert? warum soll er sich nicht und sein Naturell auch dahin gehen lassen?

Für das größte Unheil unserer Zeit, die nichts reif werden läßt, muß ich halten, daß man im nächsten Augenblick den vorhergehenden verspeist, den Tag im Tage verthut, und so immer aus der Hand in den Mund lebt, ohne irgend etwas vor sich zu bringen. Haben wir doch schon Bilderer für sämmtliche Tageszeiten! ein guter Kopf könnte wohl noch eins und das andere intercaliren. Dadurch wird alles was ein jeder thut, treibt, dichtet, ja was er vor hat, ins Oeffentliche geschleppt. Niemand darf sich freuen oder leiden als zum Zeitvertreib der übrigen, und so springt's von Haus zu Haus, von Stadt zu Stadt, von Reich zu Reich und zuletzt von Welttheil zu Welttheil, alles veloceferisch.

So wenig nun die Dampfmaschinen zu dämpfen sind, so wenig ist dieß auch im Sittlichen möglich; die Erbhaftigkeit des Handels, das Durchcanälen des Papiergeldes, das Anschwellen der Schulden zu Schulden zu bezahlen, das alles sind die wagehalsigen Symptome, auf die gegenwärtig ein junger Mann gerecht ist. Wohl ihm, wenn er von der Natur mit mäßigem, ruhigem Sinn begabt ist, um weiter unverhältnißmäßige Forderungen an die Welt zu machen, auch auch von ihr sich bestimmen zu lassen.

Aber in einem jeden Kreise bedroht ihn der Tagesgeist, und nichts ist nöthiger, als früh genug ihm die Richtung bemerklich zu machen, wohin sein Wille zu steuern hat.

Die Behutsamkeit der unschuldigsten Reden und Handlungen wächst mit den Jahren, und wen ich länger um mich sehe, den suche ich immerfort aufmerksam zu machen, welch ein Unterschied stattfinde zwischen Aufrichtigkeit, Vertrauen und Indiscretion, ja daß eigentlich kein Unterschied sey, vielmehr nur ein leiser Uebergang vom Unverfänglichsten zum Schädlichsten, welcher bemerkt oder vielmehr empfunden werden müsse.

Hierauf haben wir unsern Tact zu üben, sonst laufen wir Gefahr auf dem Wege, worauf wir uns die Gunst der Menschen erwarben, sie ganz unversehens wieder zu verscherzen. Das begreift man wohl im Laufe des Lebens von selbst, aber erst nach bezahltem theurem Lehrgelde, das man leider seinen Nachkommenden nicht ersparen kann.

Wahrheitsliebe zeigt sich darin, daß man überall das Gute zu finden und zu schätzen weiß.

Ein historisches Menschengefühl heißt ein vergestalt gebildetes, daß es bei Schätzung gleichzeitiger Verdienste und Verdienstlichkeiten auch die Vergangenheit mit in Anschlag bringt.

Das Beste was wir von der Geschichte haben ist der Enthusiasmus den sie erregt.

Eigenthümlichkeit ruft Eigenthümlichkeit hervor.

Man muß bedenken, daß unter den Menschen gar viele sind, die doch auch etwas Bedeutendes sagen wollen, ohne productiv zu seyn, und da kommen die wunderlichsten Dinge an den Tag.

Tief und ernstlich denkende Menschen haben gegen das Publicum einen bösen Stand.

Wenn ich die Meinung eines andern anhören soll, so muß sie positiv ausgesprochen werden; problematisches hab' ich in mir selbst genug.

Der Aberglaube gehört zum Wesen des Menschen und flüchtet sich, wenn man ihn ganz und gar zu verdrängen denkt, in die wunderlichsten Ecken und Winkel, von wo er auf einmal, wenn er einigermaßen sicher zu seyn glaubt, wieder hervortritt.

Wir würden gar vieles besser kennen, wenn wir es nicht zu genau erkennen wollten. Wird uns doch ein Gegenstand unter einem Winkel von fünfundvierzig Graden erst faßlich.

Mikroskope und Fernröhre verwirren eigentlich den reinen Menschensinn.

Ich schweige zu vielem still, denn ich mag die Menschen nicht irre machen, und bin wohl zufrieden, wenn sie sich freuen da wo sich mich ärgere.

Alles was unsern Geist befreit, ohne uns die Herrschaft über uns selbst zu geben, ist verderblich.

Das Was des Kunstwerks interessirt die Menschen mehr als das Wie; jenes können sie einzeln ergreifen, dieses im Ganzen nicht fassen. Daher kommt das Herausheben von Stellen, wobei zuletzt, wenn man wohl aufmerkt, die Wirkung der Totalität auch nicht ausbleibt, aber jedem unbewußt.

Die Frage: woher hat's der Dichter? geht auch nur aufs Was, vom Wie erfährt dabei niemand etwas.

Einbildungskraft wird nur durch Kunst, besonders durch Poesie geregelt. Es ist nichts fürchterlicher als Einbildungskraft ohne Geschmack.

Das Manierirte ist ein verhülltes Ideelle, ein subjectivirtes Ideelle, daher fehlt ihm das Geistreiche nicht leicht.

Der Philolog ist angewiesen auf die Congruenz des Geschriebenüberlieferten. Ein Manuscript liegt zum Grunde, es finden sich in demselben wirkliche Lücken, Schreibfehler, die eine Lücke im Sinne machen, und was sonst alles an einem Manuscript zu tadeln seyn

mag. Nun findet sich eine zweite Abschrift, eine dritte; die Vergleichung derselben bewirkt immer mehr, das Verständige und Vernünftige der Ueberlieferung gewahr zu werden. Ja er geht weiter und verlangt von seinem innern Sinn, daß derselbe ohne äußere Hülfsmittel die Congruenz des Abgehandelten immer besser zu begreifen und darzustellen wisse. Weil nun hiezu ein besonderer Tact, eine besondere Vertiefung in seinen abgeschiedenen Autor nöthig und ein gewisser Grad von Erfindungskraft gefordert wird, so kann man dem Philologen nicht verkennen, wenn er sich auch ein Urtheil bei Geschmacksachen zutraut, welches ihm jedoch nicht immer gelingen wird.

Der Dichter ist angewiesen auf Darstellung. Das höchste derselben ist, wenn sie mit der Wirklichkeit wetteifert, d. h. wenn ihre Schilderungen durch den Geist dergestalt lebendig sind, daß sie als gegenwärtig für jedermann gelten können. Auf ihrem höchsten Gipfel scheint die Poesie ganz äußerlich; jemehr sie sich ins Innere zurückzieht, ist sie auf dem Wege zu sinken. — Diejenige die nur das Innere darstellt, ohne es durch ein Aeußeres zu verkörpern, oder ohne das Aeußere durch das Innere durchfühlen zu lassen, sind beides die letzten Stufen, von welchen aus sie ins gemeine Leben hineintritt.

Die Redekunst ist angewiesen auf alle Vortheile der Poesie, auf alle ihre Rechte; sie bemächtigt sich derselben und mißbraucht sie, um gewisse äußere, sittliche oder unsittliche, augenblickliche Vortheile im bürgerlichen Leben zu erreichen.

Ein in natürlicher Wahrheit und Großheit, obgleich wild und unbehaglich ausgebildetes Talent ist Lord Byron, und deßwegen kaum ein anderes ihm vergleichbar.

Eigentlichster Werth der sogenannten Volkslieder ist der, daß ihre Motive unmittelbar von der Natur genommen sind. Dieses Vortheils aber könnte der gebildete Dichter sich auch bedienen, wenn er es verstünde.

Hiebei aber haben jene immer das voraus, daß natürliche Menschen sich besser auf den Laconismus verstehen als eigentlich Gebildete.

Shakspeare ist für aufkeimende Talente gefährlich zu lesen; er nöthigt sie, ihn zu reproduciren, und sie bilden sich ein, sich selbst zu produciren.

Ueber Geschichte kann niemand urtheilen als wer an sich selbst Geschichte erlebt hat. So geht es ganzen Nationen. Die Deutschen können erst über Literatur urtheilen, seitdem sie selbst eine Literatur haben.

Man ist nur eigentlich lebendig, wenn man sich des Wohlwollens anderer freut.

Frömmigkeit ist kein Zweck, sondern ein Mittel, um durch die reinste Gemüthsruhe zur höchsten Cultur zu gelangen.

Deßwegen läßt sich bemerken, daß diejenigen, welche Frömmigkeit als Zweck und Ziel aufstecken, meistens Heuchler werden.

„Wenn man alt ist muß man mehr thun als da man jung war."

Erfüllte Pflicht empfindet sich immer noch als Schuld, weil man sich nie ganz genug gethan.

Die Mängel erkennt nur der Liebloſe; deßhalb, um sie einzusehen, muß man auch lieblos werden, aber nicht mehr als hiezu nöthig ist.

Das höchste Glück ist das, welches unsere Mängel verbessert und unsere Fehler ausgleicht.

Kannst du lesen, so sollst du verstehen; kannst du schreiben, so mußt du etwas wissen; kannst du glauben, so sollst du begreifen; wenn du begehrst wirst du sollen; wenn du forderst wirst du nicht erlangen, und wenn du erfahren bist, sollst du nutzen.

Man erkennt niemand an als den der uns nutzt. Wir erkennen den Fürsten an, weil wir unter seiner Firma den Besitz gesichert sehen. Wir gewärtigen uns von ihm Schutz gegen äußere und innere widerwärtige Verhältnisse.

Der Bach ist dem Müller befreundet dem er nutzt, und er stürzt gern über die Räder; was hilft es ihm, gleichgültig durchs Thal hinzuschleichen.

Wer sich mit reiner Erfahrung begnügt und darnach handelt, der hat Wahres genug. Das heranwachsende Kind ist weise in diesem Sinne.

Die Theorie an und für sich ist nichts nütze, als in so fern sie uns an den Zusammenhang der Erscheinungen glauben macht.

Alles Abstracte wird durch Anwendung dem Menschenverstand genähert, und so gelangt der Menschenverstand durch Handeln und Beobachten zur Abstraction.

Wer zuviel verlangt, wer sich am Verwickelten erfreut, der ist den Verirrungen ausgesetzt.

Nach Analogien denken ist nicht zu schelten; die Analogie hat den Vortheil daß sie nicht abschließt und eigentlich nichts Letztes will; dagegen die Induction verderblich ist, die einen vorgesetzten Zweck im Auge trägt und, auf denselben losarbeitend, Falsches und Wahres mit sich fortreißt.

Gewöhnliches Anschauen, richtige Ansicht der irdischen Dinge, ist ein Erbtheil des allgemeinen Menschenverstandes.

Reines Anschauen des Aeußern und Innern ist sehr selten.

Es äußert sich jenes im praktischen Sinn, im unmittelbaren Handeln; dieses symbolisch, vorzüglich durch Mathematik, in Zahlen und Formeln, durch Rede, anfänglich, tropisch, als Poesie des Genie's, als Sprachwörtlichkeit des Menschenverstandes.

Das Abwesende wirkt auf uns durch Ueberlieferung. Die gewöhnliche ist historisch zu nennen; eine höhere, der Einbildungskraft verwandte, ist mythisch. Sucht man hinter dieser noch etwas Drittes, irgend eine Bedeutung, so verwandelt sie sich in Mystik. Auch wird sie leicht sentimental, so daß wir uns nur was gemüthlich ist aneignen.

Die Wirksamkeiten auf die wir achten müssen, wenn wir wahrhaft gefördert seyn wollen, sind:

Vorbereitende,
Begleitende,
Mitwirkende,
Nachhelfende,
Fördernde, —
Verstärkende,
Hindernde,
Nachwirkende.

Im Betrachten, wie im Handeln, ist das Zugängliche von dem Unzugänglichen zu unterscheiden; ohne dieß läßt sich im Leben wie im Wissen wenig leisten.

»Le sens commun est le Génie de l'humanité.«

Der Gemein-Verstand, der als Genie der Menschheit gelten soll, muß vorerst in seinen Aeußerungen betrachtet werden. Forschen wir worin ihn die Menschheit benutzt, so finden wir folgendes:

Die Menschheit ist bedingt durch Bedürfnisse. Sind diese nicht befriedigt, so erweist sie sich ungeduldig; sind sie befriedigt, so erscheint sie gleichgültig. Der eigentliche Mensch bewegt sich also zwischen beiden Zuständen; und seinen Verstand, den sogenannten Menschenverstand wird er anwenden seine Bedürfnisse zu befriedigen; ist es geschehen, so hat er die Aufgabe, die Räume der Gleichgültigkeit auszufüllen. Beschränkt sich dieses in die nächsten und nothwendigsten Gränzen, so gelingt es ihm auch. Erheben sich aber die Bedürfnisse, treten sie aus dem Kreise des Gemeinen heraus, so ist der Gemein-Verstand nicht mehr hinreichend, er ist kein Genius mehr, die Region des Irrthums ist der Menschheit aufgethan.

Es geschieht nichts Unvernünftiges, das nicht Verstand oder Zufall wieder in die Richte brächten; nichts Vernünftiges, das Unverstand und Zufall nicht mißleiten könnten.

Jede große Idee, sobald sie in die Erscheinung tritt, wirkt tyrannisch; daher die Vortheile die sie hervorbringt, sich nur allzubald in Nachtheile verwandeln. Man kann deßhalb eine jede Institution vertheidigen und rühmen, wenn man an ihre Anfänge erinnert und darzuthun weiß, daß alles was von ihr im Anfange gegolten, auch jetzt noch gelte.

Lessing, der mancherlei Beschränkung unwillig fühlte, läßt einen seiner Personen sagen: niemand muß müssen. Ein geistreicher frohgesinnter Mann sagte: wer will, der muß. Ein dritter, freilich ein Gebildeter, fügte hinzu: Wer einsieht, der will auch. Und so glaubte man den ganzen Kreis des Erkennens, Wollens und Müssens abgeschlossen zu haben. Aber im Durchschnitt bestimmt die Verkennung der Menschen, von welcher Art sie auch sey, sein Thun und Lassen; deßwegen auch nichts schrecklicher ist, als die Unwissenheit handeln zu sehen.

Es giebt zwei friedliche Gewalten: das Recht und die Schicklichkeit.

Das Recht dringt auf Strenge, die Polizei aufs Gezierende. Das Recht ist abwägend und entscheidend, die Polizei überschauend und gebietend. Das Recht bezieht sich auf den Einzelnen, die Polizei auf die Gesammtheit.

Die Geschichte der Wissenschaften ist eine große Fuge, in der die Stimmen der Völker nach und nach zum Vorschein kommen.

Zweite Abtheilung.

Wenn der Mensch alles leisten soll, was man von ihm fordert, so muß er sich für mehr halten als er ist.

So lange das nicht ins Absurde geht, erträgt man's auch gern.

Die Arbeit macht den Gesellen.

Gewisse Bücher scheinen geschrieben zu seyn, nicht damit man daraus lerne, sondern damit man wisse, daß der Verfasser etwas genußt hat.

Sie peitschen den Quark, ob nicht etwa Creme daraus werden wolle.

Es ist weit eher möglich sich in den Zustand eines Gehirns zu versetzen, das im entschiedensten Irrthum befangen ist, als eines das Halbwahrheiten sich vorspiegelt.

Die Lust der Deutschen am Unsichern in den Künsten kommt aus der Pfuscherei her: denn wer pfuscht, darf das Rechte nicht gelten lassen, sonst wäre er gar nichts.

Es ist traurig anzusehen, wie ein außerordentlicher Mensch sich gar oft mit sich selbst, seinen Umständen, seiner Zeit herumwürgt, ohne auf einen grünen Zweig zu kommen. Trauriges Beispiel Bürger.

Die größte Achtung, die ein Autor für sein Publicum haben kann, ist, daß er niemals bringt was man erwerrter, sondern was er selbst, auf der jedesmaligen Stufe eigner und fremder Bildung für recht und nützlich hält.

Die Weisheit ist nur in der Wahrheit.

Wenn ich irre kann es jeder bemerken, wenn ich lüge nicht.

Der Deutsche hat Freiheit der Gesinnung und daher merkt er nicht, wenn es ihm an Geschmacks- und Geistes-Freiheit fehlt.

Ist denn die Welt nicht schon voller Räthsel genug, daß man die einfachsten Erscheinungen auch noch zu Räthseln machen soll?

Das kleinste Haar wirft seinen Schatten.

Was ich in meinem Leben durch falsche Tendenzen versucht habe zu thun, hab' ich denn doch zuletzt gelernt begreifen.

Die Freigebigkeit erwirbt einem jeden Gunst, vorzüglich wenn sie von Demuth begleitet wird.

Vor dem Gewitter erhebt sich zum letztenmale der Staub gewaltsam, der nun bald für lange gestillt seyn soll.

Die Menschen kennen einander nicht leicht, selbst mit dem besten Willen und Vorsatz, nun tritt noch der böse Wille hinzu, der alles entstellt.

Man würde einander beſſer kennen, wenn ſich nicht immer einer dem andern gleichſtellen wollte.

Ausgezeichnete Perſonen ſind daher übler dran als andere; da man ſich mit ihnen nicht vergleicht, paßt man ihnen auf.

In der Welt kommt's nicht drauf an, daß man die Menſchen kenne, ſondern daß man im Augenblick klüger ſey als der vor uns Stehende. Alle Jahrmärkte und Marktſchreier geben Zeugniß.

Nicht überall wo Waſſer iſt ſind Fröſche; aber wo man Fröſche hört iſt Waſſer.

Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von ſeiner eigenen.

Der Irrthum iſt recht gut ſo lange wir jung ſind, man muß ihn nur nicht mit ins Alter ſchleppen.

Alle Travers, die veralten, ſind unnützes ranziges Zeug.

Durch die deſpotiſche Unvernunft des Cardinal Richelieu war Corneille an ſich ſelbſt irre geworden.

Die Natur geräth auf Specificationen wie in eine Sackgaſſe, ſie kann nicht durch und mag nicht wieder zurück, daher die Hartnäckigkeit der National-Bildung.

Metamorphoſe im höhern Sinn durch Nehmen und Geben, Gewinnen und Verlieren, hat ſchon Dante trefflich geſchildert.

Jeder hat etwas in ſeiner Natur, das, wenn er es öffentlich ausſpräche, Mißfallen erregen müßte.

Wenn der Menſch über ſein Phyſiſches oder Moraliſches nachdenkt, findet er ſich gewöhnlich krank.

Es iſt eine Forderung der Natur, daß der Menſch mitunter betäubt werde ohne zu ſchlafen, daher der Genuß im Tabakrauchen, Branntweintrinken, Opiaten.

Dem thätigen Menſchen kommt es darauf an, daß er das Rechte thue, ob das Rechte geſchehe ſoll ihn nicht kümmern.

Mancher klopft mit dem Hammer an der Wand herum und glaubt er treffe jedesmal den Nagel auf den Kopf.

Die franzöſiſchen Worte ſind nicht aus geſchriebenen lateiniſchen Worten entſtanden, ſondern aus geſprochenen.

Das Zufällig-Wirkliche, an dem wir weder ein Geſetz der Natur noch der Freiheit für den Augenblick entdecken, nennen wir das Gemeine.

Bemalung und Punktirung der Körper iſt eine Rückkehr zur Thierheit.

Geſchichte ſchreiben iſt eine Art ſich das Vergangene vom Halſe zu ſchaffen.

Was man nicht verſteht beſitzt man nicht.

Nicht jeder dem man Prägnantes überliefert, wird productiv; es fällt ihm wohl etwas ganz Bekanntes dabei ein.

Gunſt, als Symbol der Souveränetät, von ſchwachen Menſchen ausgeübt.

Es giebt nichts Gemeines was, fratzenhaft ausgedrückt, nicht humoriſtiſch anſpräche.

Es bleibt einem Jeden immer noch ſo viel Kraft das auszuführen wovon er überzeugt iſt.

Das Gedächtniß mag immer ſchwinden, wenn das Urtheil im Augenblick nicht fehlt.

Die ſogenannten Natur-Dichter ſind friſch und neu aufgefordert, aus einer überbildeten, kokenden, manierirten Kunſtperiode zurückgewieſene Talente. Dem Platten können ſie nicht ausweichen, man kann ſie daher als rückſchreitend anſehen; ſie ſind aber regenerirend und veranlaſſen neue Vorſchritte.

Keine Nation gewinnt ein Urtheil, als wenn ſie über ſich ſelbſt urtheilen kann. Zu dieſem großen Vortheil gelangt ſie aber ſehr ſpät.

Anſtatt meinen Worten zu widerſprechen ſollten ſie nach meinem Sinne handeln.

Alle Gegner einer geiſtreichen Sache ſchlagen nur in die Kohlen, dieſe ſpringen umher und zünden da wo ſie ſonſt nicht gewirkt hätten.

Der Menſch wäre nicht der Vornehmſte auf der Erde, wenn er nicht zu vornehm für ſie wäre.

Das längſt Gefundene wird wieder verſcherrt; wir bemühte ſich Tycho die Kometen zu regelmäßigen Körpern zu machen, wofür ſie Seneca längſt anerkannt.

Wie lange hat man über die Antipoden hin und her geſtritten.

Gewiſſen Geiſtern muß man ihre Diätismen laſſen.

Es werden jetzt Productionen möglich die Null ſind, ohne ſchlecht zu ſeyn: Null, weil ſie keinen Gehalt haben; nicht ſchlecht, weil eine allgemeine Form guter Muſter den Verfaſſern vorſchwebt.

Der Schnee iſt eine erlogene Reinlichkeit.

Wer ſich vor der Ihre ſcheut, hat auch zuletzt den Begriff nicht mehr.

Unſere Meiſter nennen wir billig die, von denen wir immer lernen. Nicht ein Jeder, von dem wir lernen, verdient dieſen Titel.

Alles Lyriſche muß im Ganzen ſehr vernünftig, im Einzelnen ein bißchen unvernünftig ſeyn.

Es hat mit Euch eine Beſchaffenheit wie mit dem Meer, dem man unterſchiedentliche Namen giebt und es iſt doch endlich alles geſalzen Waſſer.

Man ſagt: eitles Eigenlob ſtinket; das mag ſeyn: was aber fremder und ungerechter Tadel für einen Geruch habe, dafür hat das Publicum keine Naſe.

Der Roman iſt eine ſubjective Epopöe, in welcher der Verfaſſer ſich die Erlaubniß ausbittet die Welt nach ſeiner Weiſe zu behandeln. Es fragt ſich alſo nur, ob er eine Weiſe habe, das andere wird ſich ſchon finden.

Es giebt problematiſche Naturen, die keiner Lage gewachſen ſind, in der ſie ſich befinden und denen keine genug thut. Daraus entſteht der ungeheure Widerſtreit, der das Leben ohne Genuß verzehrt.

Das eigentlich wahrhaft Gute was wir thun, geſchieht größtentheils Clam, Vi et Precario.

Ein luſtiger Gefährte iſt ein Rollwagen auf der Wanderſchaft.

Der Schmutz iſt glänzend wenn die Sonne ſcheinen mag.

Der Müller denkt, es wachſe kein Weizen als damit ſeine Mühle gehe.

Es iſt ſchwer gegen den Augenblick gerecht ſeyn: der gleichgültige macht uns Langeweile, am guten hat man zu tragen und am böſen zu ſchleppen.

Der iſt der glücklichſte Menſch, der das Ende ſeines Lebens mit dem Anfang in Verbindung ſetzen kann.

So eigenſinnig widerſprechend iſt der Menſch: Zu ſeinem Vortheil will er keine Nöthigung, zu ſeinem Schaden leidet er jeden Zwang.

Die Vorſicht iſt einfach, die Hinterdreinſicht vielfach.

Ein Zuſtand, der alle Tage neuen Verdruß zuzieht, iſt nicht der rechte.

Bei Unvorſichtigkeiten iſt nichts gewöhnlicher als Ausſichten auf die Möglichkeit eines Ausweges zu ſuchen.

Die Hindus der Wüſte geloben keine Biſche zu eſſen.

Es iſt mit Meinungen, die man wagt, wie mit Steinen, die man voran im Brette bewegt; ſie können geſchlagen werden, aber ſie haben ein Spiel eingeleitet, das gewonnen wird.

Es iſt ſo gewiß als wunderbar, daß Wahrheit und Irrthum aus Einer Quelle entſtehen; deswegen man oft dem Irrthum nicht ſchaden darf, weil man zugleich der Wahrheit ſchadet.

Die Wahrheit gehört dem Menſchen, der Irrthum der Zeit an. Deswegen ſagte man von einem außerordentlichen Manne: Le malheur des temps a causé son erreur, mais la force de son ame l'en a fait sortir avec gloire.

Jedermann hat ſeine Eigenheiten und kann ſie nicht los werden; und doch geht mancher an ſeinen Eigenheiten, oft an den unſchuldigſten zu Grunde.

Wer ſich nicht zu viel dünkt, iſt viel mehr als er glaubt.

In Kunſt und Wiſſenſchaft ſo wie im Thun und Handeln kommt alles darauf an, daß die Objecte rein aufgefaßt und ihrer Natur gemäß behandelt werden.

Wenn verſtändige, ſinnige Perſonen im Alter die Wiſſenſchaft gering ſchätzen, ſo kommt es nur daher, daß ſie von ihr und von ſich zu viel gefordert haben.

Ich bedaure die Menſchen welche von der Vergänglichkeit der Dinge viel Weſens machen und ſich in Betrachtung irdiſcher Nichtigkeit verlieren; ſind wir ja eben deßhalb da um das Vergängliche unvergänglich zu machen, das kann ja nur dadurch geſchehen, wenn man beides zu ſchätzen weiß.

Was die Franzoſen Tournure nennen iſt eine zur Anmuth gemilderte Anmaßung. Man ſieht daraus, daß die Deutſchen keine Tournure haben können, ihre Anmaßung iſt hart und herb, ihre Anmuth mild und demüthig; das eine ſchließt das andere aus und ſind nicht zu verbinden.

Einen Regenbogen, der eine Viertelſtunde ſteht, ſieht man nicht mehr an.

Es begegnete und geſchieht mir noch, daß ein Werk bildender Kunſt mir beim erſten Anblick mißfällt, weil ich ihm nicht gewachſen bin; ahn' ich aber ein Verdienſt daran, ſo ſuch' ich ihm beizukommen und dann fehlt es nicht an den erfreulichſten Entdeckungen; an den Dingen werd' ich neue Eigenſchaften und an mir neue Fähigkeiten gewahr.

Der Glaube iſt ein häuslich, heimlich Capital, wie es öffentliche Spar- und Hülfscaſſen giebt, worauf man, in Tagen der Noth, Einzelnen ihr Bedürfniß reicht; hier nimmt der Gläubige ſich ſeine Zinſen im Stillen ſelbſt.

Der eigentliche Obſcurantismus iſt nicht daß man die Ausbreitung des Wahren, Klaren, Köſtlichen hindert, ſondern daß man das Falſche in Cours bringt.

Indem ich mich zeither mit der Lebensgeſchichte wenig und viel bedeutender Menſchen anhaltender beſchäftigte, kam ich auf den Gedanken: es möchten ſich wohl die einen in dem Weltgewebe als Zettel, die andern als Einſchlag betrachten laſſen; jene gäben eigentlich die Breite des Gewebes an, dieſe deſſen Halt, Zuſammenhang, vielleicht auch mit Zuthat irgend eines Gebildes. Die Scheere der Parze hinggegen beſtimmt die Länge, dem ſich denn das Uebrige alles zuſammen unterwerfen muß. Weiter wollen wir das Gleichniß nicht verfolgen.

Auch Bücher haben ihr Erlebtes das ihnen nicht entzogen werden kann.

Wer nie ſein Brod mit Thränen aß,
Wer nicht die kummervollen Nächte
Auf ſeinem Bette weinend ſaß,
Der kennt euch nicht, ihr himmliſchen Mächte.

Dieſe tiefſchmerzlichen Zeilen wiederholte ſich eine höchſt vollkommene, angebetete Königin in der grauſamſten Verbannung, zu gränzenloſem Elend verwieſen. Sie bekränzte ſich mit dem Buche das dieſe Worte und noch manche ſchmerzliche Erfahrung überliefert, und zog daraus einen peinlichen Troſt: wer dürfte dieſe ſchon in die Ewigkeit ſich erſtreckende Wirkung wohl jemals verſäumen?

Mit dem größten Entzücken ſieht man im Apollo-Saal der Villa Aldobrandini zu Frascati, auf welche glückliche Weiſe Domenichin die Ovidiſchen Metamorphoſen mit der ſchicklichſten Oertlichkeit umgibt; dabei nun erinnert man ſich gern, daß die glücklichſten Ereigniſſe doppelt ſelig empfunden werden, wenn ſie uns in herrlicher Gegend gedacht waren, ja, daß gleichgültige Momente durch würdige Localität zu hoher Bedeutung geſteigert wurden.

Mannräuſchlein nannte man im ſiebzehnten Jahrhundert gar ausdrucksvoll die Geliebte.

Liebes gewachſenes Seelchen iſt der verliebteſte Ausdruck auf Hiobsroſe.

Das Wahre iſt eine Zadel, aber eine ungeheure; deſſwegen ſuchen wir alle nur blinzend ſo daran vorbei zu kommen, in Furcht ſogar uns zu verbrennen.

Die Klugen haben mit einander viel gemein. Aeſchylus.

Das eigentlich Unverſtändige ſonſt verſtändiger Menſchen iſt, daß ſie nicht zurecht zu legen wiſſen, was ein Anderer ſagt, aber nicht gerade trifft, wie er's hätte ſagen ſollen.

Ein Jeder, weil er ſpricht, glaubt auch über die Sprache ſprechen zu können.

Man darf nur alt werden um milder zu ſeyn; ich ſehe keinen Fehler begehen, den ich nicht auch begangen hätte.

Der Handelnde iſt immer gewiſſenlos, es hat niemand Gewiſſen, als der Betrachtende.

Ob denn die Glücklichen glauben, daß der Unglückliche wie ein Gladiator mit Anſtand vor ihnen umkommen ſolle, wie der römiſche Pöbel zu fordern pflegte?

Den Timon fragte jemand wegen des Unterrichts ſeiner Kinder. Laßt ſie, ſagte der, unterrichten in dem was ſie niemals begreifen werden.

Es giebt Perſonen, denen ich wohl will, und wünſchte ihnen beſſer wollen zu können.

Der eine Bruder brach Töpfe, der andere Krüge. Verderbliche Wirthſchaft.

Wie man aus Gewohnheit nach einer abgelaufenen Uhr hinſieht, als wenn ſie noch ginge; ſo blickt man auch wohl einer Schönen ins Geſicht, als wenn ſie noch liebte.

Der Haß iſt ein activer Mißvergnügen, der Neid ein paſſives; deßhalb darf man ſich nicht wundern, wenn der Neid ſo ſchnell in Haß übergeht.

Der Rhythmus hat etwas Zauberiſches, ſogar macht er uns glauben, das Erhabene gehöre uns an.

Dilettantismus, ernſtlich behandelt, und Wiſſenſchaft, mechaniſch betrieben, werden Pedanterei.

Deutlichkeit iſt eine gehörige Vertheilung von Licht und Schatten. Hamann. Hört!

Shakſpeare iſt reich an wunderſamen Tropen, die aus perſonificirten Begriffen entſtehen, und uns gar nicht leiden würden, bei ihm aber völlig am Platze ſind, weil zu ſeiner Zeit alle Kunſt von der Allegorie beherrſcht wurde.

Auch findet derſelbe Gleichniſſe wo wir ſie nicht hernehmen würden; z. B. vom Buche. Die Druckerkunſt war ſchon über hundert Jahre erfunden, deſſen ungeachtet erſchien ein Buch noch als ein Heiliges, wie wir aus dem damaligen Einbande ſehen; und ſo war es dem edlen Dichter lieb und ehrenwerth; wir aber broſchiren jetzt alles und haben nicht leicht vor dem Einbande noch ſeinem Inhalte Reſpect.

Herr von Schweinichen iſt ein merkwürdiges Geſchichts- und Sittenbuch; für die Mühe die es koſtet es zu leſen, finden wir uns reichlich belohnt; es wird für gewiſſe Zuſtände eine Symbolik der vollkommenſten Art. Es iſt kein Leſebuch, aber man muß es geleſen haben.

Der thörigſte von allen Irrthümern iſt, wenn junge gute Köpfe glauben ihre Originalität zu verlieren, indem ſie das Wahre anerkennen wo von andern ſchon anerkannt worden.

Die Gelehrten ſind meiſt gehäſſig, wenn ſie widerlegen; einen Irrenden ſehen ſie gleich als ihren Todfeind an.

Die Schönheit kann nie über ſich ſelbſt deutlich werden.

Sobald man der ſubjectiven, oder ſogenannten ſentimentalen Poeſie, mit der objectiven, darſtellenden, gleiche Rechte verlieh, wie es denn auch nicht wohl anders ſeyn konnte, weil man ſonſt die moderne Poeſie ganz hätte ablehnen müſſen; ſo war voraus zu ſehen, daß, wenn auch wahrhafte poetiſche Genies geboren werden ſollten, ſie doch immer mehr das Gemüthliche des innern Lebens als das Allgemeine des großen Weltlebens darſtellen würden. Dieſes iſt nun in dem Grade eingetroffen, daß es eine Poeſie ohne Tropen giebt, der man doch keineswegs allen Beifall verſagen kann.

Dritte Abtheilung.

Der Irrthum iſt viel leichter zu erkennen, als die Wahrheit zu finden; jener liegt auf der Oberfläche, damit läßt ſich wohl fertig werden; dieſe ruht in der Tiefe, danach zu forſchen iſt nicht jedermanns Sache.

Wir alle leben vom Vergangnen und gehen am Vergangnen zu Grunde.

Wie wir was Großes lernen ſollen, klöchern wir uns gleich in unſre angeborne Armſeligkeit und haben doch immer etwas gelernt.

Den Deutſchen iſt nichts daran gelegen zuſammen zu bleiben, aber doch für ſich zu bleiben. Jeder, ſey er auch welcher er wolle, hat ſo ein eignes Kürſch, das er ſich nicht gern möchte nehmen laſſen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LVI.

Den 13. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutſche Bibliothek, des neunzehnten Bandes erſtes Stück; verlegts Friedrich Nicolai. 1773.

1. Vier Schriften über die Fruchtſperre und den geſetzlichen Getraidepreis. Es iſt die Forſetzung einer Recenſion, die bereits im vorigen Stücke war angefangen worden. — Der Rec. kommt verſchiedentlich auf die Frage, woher die ungewöhnliche, anhaltende, und faſt allgemeine Fruchttheurung komme? Ein Handelsmann, der die Sache verſteht, hat uns verſichern wollen, daß die erſte Quelle in dem ſeit einiger Zeit faſt brachliegenden Pohlen zu ſuchen wäre: und die Art, wie er uns das erklärt hat, ſchien gar begreiflich zu ſeyn. 2. De Martini ordo hiſtoriæ juris civ. — die Recenſion iſt gut, nur müſſen wir uns wundern, daß der Rec. S. 25. auch der Meynung ſeiner Zunftbrüder iſt, welche glauben, den Leſer mit dem Plane des Buchs bekannt gemacht zu haben, wenn ſie die Kapitelrubriken in der Reihe abgeſchrieben haben. 3. Gellerts ſämt-

Die empirisch-sittliche Welt besteht größtentheils nur aus bösem Willen und Neid.

Der Aberglaube ist die Poesie des Lebens, deswegen schade'n dem Dichter nicht abergläubisch zu seyn.

Das Leben, so gemein es aussieht, so leicht es sich mit dem Gewöhnlichen, dem Alltäglichen zu begnügen scheint, hegt und pflegt doch immer gewisse höhere Forderungen im Stillen, und steht sich nach Mitteln um, sie zu befriedigen.

Mit dem Vertrauen ist es eine wunderliche Sache. Hört man nur Einen, der kann sich irren oder sich betrügen; hört man viele, die sind in demselbigen Falle und gewöhnlich findet man da die Wahrheit gar nicht heraus.

Unreine Lebensverhältnisse soll man niemand wünschen; sie sind aber für den, der zufällig hinein geräth, Prüfsteine des Charakters und des Entschiedensten was der Mensch vermag.

Ein beschränkter ehrlicher Mensch steht oft die Echelmerei der feinsten Mäkler (Faiseurs) durch und durch.

Wer keine Liebe fühlt, muß schmeicheln lernen, sonst kommt er nicht aus.

Gegen die Kritik kann man sich weder schützen noch wehren; man muß ihr zum Trotz handeln, und das läßt sie sich noch und noch gefallen.

Die Menge kann tüchtige Menschen nicht entbehren, und die Tüchtigen sind ihnen jederzeit zur Last.

Wer meine Fehler überträgt, ist mein Herr und wenn's mein Diener wäre.

Memoiren von oben herunter oder von unten hinauf, sie müssen sich immer begegnen.

Wenn man von den Leuten Pflichten fordert und ihnen keine Rechte zugestehen will, muß man sie gut bezahlen.

Das sogenannte Romantische einer Gegend ist ein stilles Gefühl des Erhabenen unter der Form der Vergangenheit, oder was gleich lautet, der Einsamkeit, Abwesenheit, Abgeschiedenheit.

Der herrliche Kirchengesang: Veni Creator Spiritus ist ganz eigentlich ein Appel aus Genie; deßwegen er auch gross- und kraftreiche Menschen gewaltig anspricht.

Das Schöne ist eine Manifestation geheimer Naturgesetze, die uns ohne dessen Erscheinung ewig wären verborgen geblieben.

Aufrichtig zu seyn kann ich versprechen; unparteiisch zu seyn aber nicht.

Der Undank ist immer eine Art Schwäche. Ich habe nie gesehen, daß tüchtige Menschen wären undankbar gewesen.

Wir alle sind so dornirt, daß wir immer glauben Recht zu haben; und so läßt sich ein außerordentlicher Geist denken, der nicht allein irrt, sondern sogar Lust am Irrthum hat.

Keine mittlere Wirkung zur Vollendung des Guten und Rechten ist sehr selten; gewöhnlich sehen wir Pedanterie, welche zu retardiren, Frechheit, die zu überrollen strebt.

Worte und Bild sind Correlate, die sich immerfort suchen, wie wir an Treppen und Gleichnissen genugsam gewahr werden. So von jeher, was dem Ohr noch innen gesagt oder gesungen war, sollte dem Auge gleichfalls entgegen kommen. Und so sehen wir in kindlicher Zeit in Overpbuch und Heilsordnung, in Bibel und Fibel, sich Wort und Bild immerfort balanciren. Wenn man aussprach was sich nicht bilden, bildete was sich nicht aussprechen ließ, so war das ganz recht; aber man vergriff sich gar oft, und sprach statt zu bilden, und daraus entstanden die doppelt bösen symbolisch-mystischen Ungeheuer.

Eine Sammlung von Aussprüchen und Maximen ist für den Weltmann der größte Schatz, wenn er die ersten an schicklichen Orten ins Gespräch einzuflechten, der letzten im treffenden Falle sich zu erinnern weiß.

Wo der Antheil sich verliert, verliert sich auch das Gedächtniß.

Die Welt ist eine Glocke die einen Riß hat, sie klappert aber klingt nicht.

Die Zudringlichkeit junger Dilettanten muß man mit Wohlwollen ertragen, sie werden im Alter die wahrsten Verehrer der Kunst und des Meisters.

Wenn die Menschen recht schlecht werden, haben sie keinen Antheil mehr als die Schadenfreude.

Geschwätzige Leute sind immer das beste Conversations-Lexikon.

Es giebt Menschen die gar nicht irren, weil sie sich nichts Vernünftiges vorsetzen.

Kenne ich mein Verhältniß zu mir selbst und zur Außenwelt, so heiß' ich's Wahrheit. Und so kann jeder seine eigene Wahrheit haben, und es ist doch immer dieselbige.

Das Besondere unterliegt ewig dem Allgemeinen; das Allgemeine hat ewig sich dem Besondern zu fügen.

Dem eigentlich Productiven ist niemand Herr und sie müssen es alle nur so gewähren lassen.

Wem die Natur ihr offenbares Geheimniß zu enthüllen anfängt, der empfindet eine unwiderstehliche Sehnsucht nach ihrer würdigsten Auslegerin, der Kunst.

Die Zeit ist selbst ein Element.

Der Mensch begreift niemals wie anthropomorphisch er ist.

Ein Unterschied, der zum Verband nichts giebt, ist kein Unterschied.

Die Verwechselung eines Consonanten mit dem andern möchte wohl aus Unfähigkeit des Organs, die Verwandlung der Vocale in Diphthongen aus einem eingebildeten Pathos entstehen.

Man kann nicht für jedermann leben, besonders für die nicht, mit denen man nicht leben möchte.

Der Appel an die Nachwelt entspringt aus dem reinen lebendigen Gefühl, daß es ein Unvergängliches gebe, und, wenn auch nicht gleich anerkannt, doch zuletzt aus der Minorität sich der Majorität werde zu erfreuen haben.

Geheimnisse sind noch keine Wunder.

I convertiti stano freschi appresso di me.

Leichtsinnige, leidenschaftliche Begünstigung problematischer Talente war ein Fehler meiner frühern Jahre, den ich niemals ganz ablegen konnte.

Ich möchte gern ehrlich mit dir seyn, ohne daß wir uns entzweien, das geht aber nicht. Du benimmst dich falsch und setzest dich zwischen zwei Stühle, Anhänger gewinnst du nicht und verlierst deine Freunde. Was soll daraus werden!

Es ist ganz einerlei, vornehm oder gering seyn, das Menschliche muß man immer ausbaden.

Die liberalen Schriftsteller spielen jetzt ein gutes Spiel, sie haben das ganze Publicum zu Suppleanten.

Wenn ich von liberalen Ideen reden höre, so verwundere ich mich immer, wie die Menschen sich gern mit leeren Wortschällen hinhalten; eine Idee darf nicht liberal seyn. Kräftig sey sie, tüchtig, in sich selbst abgeschlossen, damit sie den göttlichen Auftrag, productiv zu seyn, erfülle; noch weniger darf der Begriff liberal seyn, denn der hat einen ganz andern Auftrag.

Wo man die Liberalität aber suchen muß, das ist in den Gesinnungen und diese sind das lebendige Gemüth.

Gesinnungen aber sind selten liberal, weil die Gesinnung unmittelbar aus der Person, ihren nächsten Beziehungen und Bedürfnissen hervorgeht.

Weiter schreiben wir nicht; an diesem Maaßstab halte man, was man tagtäglich hört.

Es sind immer nur unsere Augen, unsere Vorstellungsarten, die Natur weiß ganz allein was sie will, was sie gewollt hat.

Gieb mir wo ich stehe!
Archimedes.
Nimm dir wo du stehest!
Mose.
Behaupte wo du stehst!
G.

Allgemeines Causal-Verhältniß das der Beobachter auffucht, und ähnliche Erscheinungen einer allgemeinen Ursache zuschreibt; an die nächste wird selten gedacht.

Einem Klugen widerfährt keine geringe Thorheit.

Es giebt eine Poesie ohne Tropen, die ein einziger Tropus ist.

Ein alter gutmüthiger Examinator sagt einem Schüler ins Ohr:

Etiam nihil ridicisti,

und läßt ihn für gut hingehen.

Das Fürtreffliche ist unergründlich, man mag damit anfangen was man will.

Aemilium Paulum — virum in tantum laudandum, in quantum intelligi virtus potest.

Ich habe mich so lange ums Allgemeine bemüht, bis ich einsehen lernte was vorzügliche Menschen im Besondern leisten.

Eigentlich weiß man nur wenn man wenig weiß; mit dem Wissen wächst der Zweifel.

Die Irrthümer des Menschen machen ihn eigentlich liebenswürdig.

Bonus vir semper tiro.

Es giebt Menschen die ihr Gleiches lieben und aufsuchen, und wieder solche die ihr Gegentheil lieben und diesem nachgehn.

Wer sich von jeher erlaubt hätte, die Welt so schlecht anzusehen wie uns die Widersacher darstellen, der müßte ein miserables Subject geworden seyn.

Mißgunst und Haß beschränken den Beobachter auf die Oberfläche, selbst wenn Scharfsinn sich zu ihnen gesellt; verschwistert sich dieser hingegen mit Wohlwollen und Liebe, so durchdringt er die Welt und den Menschen, ja er kann hoffen zum Allerhöchsten zu gelangen.

Panoramic ability schreibt mir ein englischer Kritiker zu, wofür ich allerschönstens zu danken habe.

Einem jeden wohlgesinnten Deutschen ist eine gewisse Portion poetischer Gabe zu wünschen, als das wahre Mittel seinen Zustand, von welcher Art er auch sey, mit Werth und Anmuth einigermaßen zu umkleiden.

Den Stoff sieht jedermann vor sich, den Gehalt findet nur der, der etwas dazu zu thun hat, und die Form ist ein Geheimniß den Meisten.

Die Menschen halten sich mit ihren Neigungen ans Lebendige. Die Jugend bildet sich wieder an der Jugend.

Wir mögen die Welt kennen lernen wie wir wollen, sie wird immer eine Tag- und eine Nachtseite behalten.

Der Irrthum wiederholt sich immerfort in der That, deßwegen muß man das Wahre unermüdlich in Worten wiederholen.

Wie in Rom außer den Römern noch ein Volk von Statuen war, so ist außer dieser realen Welt noch eine Welt des Wahns, viel mächtiger beinahe, in der die Meisten leben.

Die Menschen sind wie das rothe Meer: der Stab hat sie kaum auseinander gehalten, gleich hinterdrein fließen sie wieder zusammen.

Pflicht des Hiſtorikers: das Wahre vom Falſchen, das Gewiſſe vom Ungewiſſen, das Zweifelhafte vom Verwerflichen zu unterſcheiden.

Eine Chronik ſchreibt nur derjenige, dem die Gegenwart wichtig iſt.

Die Gedanken kommen wieder, die Ueberzeugungen pflanzen ſich fort, die Zuſtände gehen unwiderbringlich vorüber.

„Unter allen Völkerſchaften haben die Griechen den Traum des Lebens am ſchönſten geträumt."

Ueberſetzer ſind als geſchäftige Kuppler anzuſehen die uns eine halbverſchleierte Schöne als höchſt liebenswürdig anpreiſen, ſie erregen eine unwiderſtehliche Neigung nach dem Original.

Das Alterthum ſetzen wir gern über uns, aber die Nachwelt nicht. Nur ein Vater neidet ſeinem Sohn nicht das Talent.

Sich ſubordiniren iſt überhaupt keine Kunſt; aber in abſteigender Linie, in der Deſcendenz, etwas über ſich erkennen was unter einem ſteht!

Unſer ganzes Kunſtſtück beſteht darin, daß wir unſere Exiſtenz aufgeben um zu exiſtiren.

Alles was wir treiben und thun iſt ein Abmühen; wohl dem der nicht müde wird.

„Hoffnung iſt die zweite Seele der Unglücklichen."

„L'Amour est un vrai recommenceur."

Es giebt im Menſchen auch ein Dienenwollendes; daher die Chevalerie der Franzoſen eine Servage.

„Im Theater wird durch die Beluſtigung des Geſichts und Gehörs die Reflexion ſehr eingeſchränkt.

Erfahrung kann ſich ins Unendliche erweitern, Theorie nicht in eben dem Sinne ſich reinigen und vollkommener werden. Jener ſteht das Univerſum nach allen Richtungen offen, dieſe bleibt innerhalb der Gränze der menſchlichen Fähigkeiten eingeſchloſſen. Deßhalb müſſen alle Vorſtellungsarten wiederkehren und der wunderliche Fall tritt ein, daß bei erweiterter Erfahrung eine berufte Theorie wieder Gunſt erwerben kann.

Es iſt immer dieſelbe Welt, die der Betrachtung offen ſteht, die immerfort angeſchaut oder geahnet wird, und es ſind immer dieſelben Menſchen, die im Wahren oder Falſchen leben, im letzten bequemer als im erſten.

Die Wahrheit widerſpricht unſerer Natur, der Irrthum nicht, und zwar aus einem ſehr einfachen Grunde: die Wahrheit fordert, daß wir uns für beſchränkt erkennen ſollen, der Irrthum ſchmeichelt uns, wir ſeyen auf ein oder die andere Weiſe unbegränzt.

Es iſt nun ſchon bald zwanzig Jahre daß die Deutſchen ſämmtlich tranſcendiren. Wenn ſie es einmal gewahr werden, müſſen ſie ſich wunderlich vorkommen.

Daß Menſchen dasjenige noch zu können glauben was ſie gekannt haben, iſt natürlich genug; daß andere zu vermögen glauben was ſie nie vermochten, iſt wohl ſeltſam aber nicht ſelten.

Zu allen Zeiten ſind es nur die Individuen, welche für die Wiſſenſchaft gewirkt, nicht das Zeitalter. Das Zeitalter war's, das den Sokrates durch Gift hinrichtete; das Zeitalter, das Huſſen verbrannte; die Zeitalter ſind ſich immer gleich geblieben.

Das iſt die wahre Symbolik, wo das Beſondere das Allgemeinere repräſentirt, nicht als Traum und Schatten, ſondern als lebendig augenblickliche Offenbarung des Unerforſchlichen.

Alles Ideelle, ſobald es vom Realen gefordert wird, zehrt endlich dieſes und ſich ſelbſt auf. So der Credit (Papiergeld) das Silber und ſich ſelbſt.

Die Meiſterſchaft gilt oft für Egoismus.

Sobald die guten Werke und das Verdienſtliche derſelben aufhören, ſogleich tritt die Sentimentalität dafür ein, bei den Proteſtanten.

Es iſt eben als ob man es ſelbſt vermöchte, wenn man ſich guten Raths erholen kann.

Die Wahlſprüche deuten auf das, was man nicht hat, wornach man ſtrebt. Man ſtellt ſich ſolches wie billig immer vor Augen.

„Wer einen Stein nicht allein erheben mag, der ſoll ihn auch ſelbander liegen laſſen."

Der Deſpotismus fördert die Autokratie eines jeden, indem er von oben bis unten die Verantwortlichkeit dem Individuum zumuthet und ſo den höchſten Grad von Thätigkeit hervorbringt.

Alles Spinoziſtiſche in der poetiſchen Production wird in der Reflexion Machiavellismus.

Man muß ſeine Irrthümer theuer bezahlen wenn man ſie los werden will, und dann hat man noch von Glück zu ſagen.

Wenn ein deutſcher Literator ſeine Nation vormals beherrſchen wollte, ſo mußte er ihr nur glauben machen, es ſey einer da der ſie beherrſchen wolle. Da waren ſie gleich ſo verſchüchtert, daß ſie ſich von wem es auch wäre gern beherrſchen ließen.

„Nihil rerum mortalium tam instabile ac fluxum est quam potentia non sua vi nixa."

Geſelligkeit lag in meiner Natur, deßwegen ich bei vielfachem Unternehmen mir Mitarbeiter gewann und mich ihnen zum Mitarbeiter bildete, und ſo das Glück erreichte, mich in ihnen und ſie in mir fortleben zu ſehen.

Mein ganzes inneres Wirken erwies ſich als eine lebendige Heuriſtik, welche eine unbekannte geahnete Regel anerkennend, ſolche in der Außenwelt zu finden und in die Außenwelt einzuführen trachtet.

Es giebt eine enthuſiaſtiſche Reflexion, die von dem größten Werth iſt, wenn man ſich von ihr nur nicht hinreißen läßt.

Nur in der Schule ſelbſt iſt die eigentliche Vorſchule.

Der Irrthum verhält ſich gegen das Wahre, wie der Schlaf gegen das Wachen. Ich habe bemerkt, daß man aus dem Irren ſich wie erquickt wieder zu dem Wahren hinwende.

Ein jeder leidet, der nicht für ſich ſelbſt handelt. Man handelt für Andere, um mit ihnen zu genießen.

Das Faßliche gehört der Sinnlichkeit und dem Verſtande. Hieran ſchließt ſich das Gehörige, welches verwandt iſt mit dem Schicklichen. Das Gehörige jedoch iſt ein Verhältniß zu einer beſondern Zeit und entſchiedenen Umſtänden.

Eigentlich lernen wir nur von Büchern, die wir nicht beurtheilen können. Der Autor eines Buchs das wir beurtheilen könnten, müßte von uns lernen.

Deßhalb iſt die Bibel ein ewig wirkſames Buch, weil, ſo lange die Welt ſteht, niemand auftreten und ſagen wird: Ich begreife es im Ganzen und verſtehe es im Einzelnen. Wir aber ſagen beſcheiden: Im Ganzen iſt es ehrwürdig, und im Einzelnen anwendbar.

Alle Myſtik iſt ein Transſcendiren und ein Ablöſen von irgend einem Gegenſtande, den man hinter ſich zu laſſen glaubt. Je größer und bedeutender derjenige war, dem man abſagt, deſto reicher ſind die Productionen des Myſtikers.

Die orientaliſche myſtiſche Poeſie hat deßwegen den großen Vorzug, daß der Reichthum der Welt den der Adepte wegweiſt, ihm noch jederzeit zu Gebote ſteht. Er befindet ſich alſo noch immer mitten in der Fülle, die er verläßt und ſchwelgt in dem was er gern los ſeyn möchte.

Chriſtliche Myſtiker ſollte es gar nicht geben, da die Religion ſelbſt Myſterien darbietet. Auch gehen ſie immer gleich ins Abſtruſe, in den Abgrund des Subjects.

Ein geiſtreicher Mann ſagte, die neuere Myſtik ſey die Dialektik des Herzens und deßwegen mitunter ſo erſtaunenswerth und verführeriſch, weil ſie Dinge zur Sprache bringe zu denen der Menſch auf dem gewöhnlichen Verſtands-, Vernunfts- und Religions-Wege nicht gelangen würde. Wer ſich Muth und Kraft glaube, ſie zu ſtudiren, ohne ſich betäuben zu laſſen, der möge ſich in dieſe Höhle des Trophonios verſenken, jedoch auf ſeine eigene Gefahr.

Die Deutſchen ſollten in einem Zeitraume von dreißig Jahren das Wort Gemüth nicht ausſprechen, dann würde nach und nach Gemüth ſich wieder erzeugen; jetzt heißt es nur: Nachſicht mit Schwächen, eignen und fremden.

Die Vorurtheile der Menſchen beruhen auf dem jedesmaligen Charakter der Menſchen, daher ſind ſie, mit dem Zuſtand innig vereinigt, ganz unüberwindlich. Weder Evidenz, noch Verſtand, noch Vernunft haben den mindeſten Einfluß darauf.

Charaktere machen oft die Schwäche zum Geſetz. Weltkenner haben geſagt: „Die Klugheit iſt unüberwindlich hinter welcher ſich die Furcht verſteckt.“ Schwache Menſchen haben oft revolutionäre Geſinnungen: ſie meinen, es wäre ihnen wohl, wenn ſie nicht regiert würden, und fühlen nicht, daß ſie weiter ſich noch andere regieren können.

In eben dem Falle ſind die neuern deutſchen Künſtler: den Zweig der Kunſt, den ſie nicht beſitzen, erklären ſie für ſchädlich und daher wegzuhauen.

Der Menſchenverſtand wird mit dem geſunden Menſchen rein geboren, entwickelt ſich aus ſich ſelbſt und offenbart ſich durch ein entſchiedenes Gewahrwerden und Anerkennen des Nothwendigen und Nützlichen. Praktiſche Männer und Frauen bedienen ſich deſſen mit Sicherheit. Wo er mangelt halten beide Geſchlechter was ſie begehren für nothwendig, und für nützlich was ihnen gefällt.

Alle Menſchen, wie ſie zur Freiheit gelangen, machen ihre Fehler gelten: die Starken das Uebertreiben, die Schwachen das Vernachläſſigen.

Der Kampf des Alten, Beſtehenden, Beharrenden mit Entwickelung, Aus- und Umbildung iſt immer derſelbe. Aus aller Ordnung entſteht zuletzt Pedanterie; um dieſe los zu werden zerſtört man jene, und es geht eine Zeit hin bis man gewahr wird, daß man wieder Ordnung machen müſſe. Claſſicismus und Romanticismus, Innungszwang und Gewerbsfreiheit, Feſthalten und Zerſplittern des Grundbodens, es iſt immer derſelbe Conflict der zuletzt wieder einen neuen erzeugt. Der größte Verſtand des Regierenden wäre daher dieſen Kampf ſo zu mäßigen, daß er ohne Untergang der einen Seite ſich ins Gleiche ſtelle; dieß iſt aber den Menſchen nicht gegeben und Gott ſcheint es auch nicht zu wollen.

Welche Erziehungsart iſt für die beſte zu halten? Antwort: die der Hyperiten. Als Inſulaner und Seefahrer nehmen ſie ihre Knaben gleich mit zu Schiffe und laſſen ſie im Dienſte herumtreiben. Wie ſie etwas leiſten, haben ſie Theil am Gewinn; und ſo kümmern ſie ſich ſchon um Handel, Tauſch und Beute, und es bilden ſich die tüchtigſten Küſten- und Seefahrer, die klügſten Handelsleute und verwegenſten Piraten. Aus einer ſolchen Maſſe können denn freilich Helden hervortreten, die den verderblichen Brander mit eigener Hand an das Admiralſchiff der feindlichen Flotte ſtatt flammern.

Alles Vortreffliche beſchränkt uns für einen Augenblick, indem wir uns demſelben nicht gewachſen fühlen; nur inſofern wir es nachher in unſere Cultur aufnehmen, es unſern Geiſt- und Gemüths-Kräften aneignen, wird es uns lieb und werth.

Kein Wunder, daß wir uns alle mehr oder weniger im Mittelmäßigen gefallen, weil es uns in Ruhe läßt; es giebt das behagliche Gefühl als wenn man mit ſeines Gleichen umginge.

Das Gemeine muß man nicht trägen, denn das bleibt ſich ewig gleich.

Wir können einem Widerſpruch in uns ſelbſt nicht entgehen; wir müſſen ihn auszugleichen ſuchen. Wenn uns andere widerſprechen, das geht uns nichts an, das iſt ihre Sache.

Es iſt ſo viel gleichzeitig Tüchtiges und Treffliches auf der Welt, aber es berührt ſich nicht.

Welche Regierung die beſte ſey? Diejenige die uns lehrt uns ſelbſt zu regieren.

Docirен kannſt du Tüchtiger freilich nicht, es iſt, wie das Predigen, durch unſern Zuſtand gebotrn, wahrhaft nützlich wenn Converſation und Katechiſation ſich anſchließen, wie es auch urſprünglich gehalten wurde. Lehren aber kannſt du und wirſt du, das iſt: wenn That dem Urtheil, Urtheil der That zum Leben hilft.

Gegen die drei Einheiten iſt nichts zu ſagen, wenn das Sujet ſehr einfach iſt; gelegentlich aber werden dreimal drei Einheiten, glücklich verſchlungen, eine ſehr angenehme Wirkung thun.

Wenn die Männer ſich mit den Weibern ſchleppen, ſo werden ſie ſo gleichſam abgeſponnen wie ein Weckrn.

Es kann wohl ſeyn, daß der Menſch durch öffentliches und häusliches Geſchick zu Zeiten gräßlich gedroſchen wird; allein das rückſichtloſe Schickſal, wenn es die reichen Garben trifft, zerkörnert uns das Stroh, die Körner aber führen nichts davon und ſpringen luſtig auf der Tenne hin und wieder, unbekümmert ob ſie zur Mühle, ob ſie zum Saatfeld wandern.

Arden von Feversham, Shakſpeare's Jugendarbeit. Es iſt der ganze ernſtreue Ernſt des Auffaſſens und Wiedergebens, ohne Spur von Rückſicht auf den Effect, vollkommen dramatiſch, ganz untheatraliſch.

Shakſpeare's trefflichen Theaterſtücken mangelt es hie und da an Facilität: ſie ſind etwas mehr als ſie ſeyn ſollten, und eben deßhalb deuten ſie auf den großen Dichter.

Die größte Wahrſcheinlichkeit der Erfüllung läßt noch einen Zweifel zu; daher iſt das Gehoffte, wenn es in die Wirklichkeit eintritt, jederzeit überraſchend.

Allen andern Künſten muß man etwas vorgeben, der griechiſchen allein bleibt man ewig Schuldner.

Vis superba formae. Ein ſchönes Wort von Johannes Secundus.

Die Sentimentalität der Engländer iſt humoriſtiſch und zart, der Franzoſen populär und weinerlich, der Deutſchen naiv und realiſtiſch.

Das Abſurde mit Geſchmack dargeſtellt, erregt Widerwillen und Bewunderung.

Von der beſten Geſellſchaft ſagte man: ihr Geſpräch iſt unterrichtend, ihr Schweigen bildend.

Von einem bedeutenden frauenzimmerlichen Gedichte ſagte jemand, es habe mehr Energie als Enthuſiasmus, mehr Charakter als Gehalt, mehr Rhetorik als Poeſie und im Ganzen etwas Männliches.

Schönheit und Geiſt muß man entfernen, wenn man nicht ihr Knecht werden will.

Der Myſticismus iſt die Scholaſtik des Herzens, die Dialektik des Gefühls.

Man ſchont die Alten, wie man die Kinder ſchont.

Der Alte verliert eins der größten Menſchenrechte, er wird nicht mehr von ſeines Gleichen beurtheilt.

Man ſtreitet viel und wird viel ſtreiten über Nutzen und Schaden der Bibelverbreitung. Mir iſt klar: ſchaden wird ſie wie bisher, dogmatiſch und phantaſtiſch gebraucht; nutzen wie bisher, didaktiſch und gefühlvoll aufgenommen.

Große, von Ewigkeit her, oder in der Zeit entwickelte, urſprüngliche Kräfte wirken unaufhaltſam, ob nutzend oder ſchadend, das iſt zufällig.

Die Idee iſt ewig und einzig; daß wir auch den Plural brauchen, iſt nicht wohlgethan. Alles was wir gewahr werden und wovon wir reden können, ſind nur Manifeſtationen der Idee; Begriffe ſprechen wir aus, und inſofern iſt die Idee ſelbſt ein Begriff.

Im Aeſthetiſchen thut man nicht wohl, zu ſagen: die Idee des Schönen; dadurch vereinzelt man das Schöne, das doch einzeln nicht gedacht werden kann. Vom Schönen kann man einen Begriff haben und dieſer Begriff kann überliefert werden.

Die Manifeſtation der Idee als des Schönen iſt eben ſo flüchtig, als die Manifeſtation des Erhabenen, des Geiſtreichen, des Luſtigen, des Lächerlichen. Dieß iſt die Urſache, warum ſo ſchwer darüber zu reden iſt.

Recht äſthetiſch-didaktiſch könnte man ſeyn, wenn man mit ſeinen Schülern an allem Empfindungswerthen vorübergienge, oder es ihnen zubrächte im Moment, wo es culminirt und ſie höchſt empfänglich ſind. Da aber dieſe Forderung nicht zu erfüllen iſt, ſo müßte der höchſte Stolz des Kathederlehrers ſeyn, die Begriffe ſo vieler Manifeſtationen in ſeinen Schülern vorgeſtalt zum Leben zu bringen, daß ſie für alles Gute, Schöne, Große, Wahre empfänglich würden, um es mit Freuden aufzufaſſen, wo es ihnen zur rechten Stunde begegnete. Ohne daß ſie es merkten und wähnten, wäre ſomit die Grundidee, woraus Alles hervorgeht, in ihnen lebendig geworden.

Wie man gebildete Menſchen ſieht, ſo findet man, daß ſie nur für eine Manifeſtation des Urweſens, oder doch nur für wenige empfänglich ſind, und das iſt ſchon genug. Das Talent entwickelt im Praktiſchen alles und braucht von den theoretiſchen Einzelnheiten nicht Notiz zu nehmen: der Muſicus kann ohne ſeinen Schaden den Bildhauer ignoriren und umgekehrt.

Man ſoll ſich alles praktiſch denken und deßhalb auch dahin trachten, daß verwandte Manifeſtationen der großen Idee, inſofern ſie durch Menſchen zur Erſcheinung kommen ſollen, auf eine gehörige Weiſe in einander wirken. Malerei, Plaſtik und Mimik ſtehen in einem unzertrennlichen Bezug; doch muß der Künſtler, zu dem einen

berufen, ſich hüten, von dem andern beſchädigt zu werden: der Bildhauer kann ſich vom Maler, der Maler vom Mimiker verführen laſſen und alle drei können einander ſo verwirren, daß keiner derſelben auf den Füßen ſtehen bleibt.

Die mimiſche Tanzkunſt würde eigentlich alle bilden den Künſte zu Grunde richten und mit Recht. Glücklicherweiſe iſt der Sinnenreiz, den ſie bewirkt, ſo flüchtig, und ſie muß, um zu reizen, ins Uebertriebene gehen. Dieſes ſchreckt die übrigen Künſtler glücklicherweiſe ſogleich ab; doch können ſie, wenn ſie klug und vorſichtig ſind, viel dabei lernen.

Vierte Abtheilung.

Madame Roland, auf dem Blutgerüſte, verlangte Schreibzeug, um die ganz beſondern Gedanken aufzuſchreiben, die ihr auf dem letzten Wege vorgeſchwebt. Schade daß man ihrs verſagte; denn am Ende des Lebens gehen dem gefaßten Geiſte Gedanken auf, bisher undenkbare; ſie ſind wie ſelige Dämonen, die ſich auf den Gipfeln der Vergangenheit glänzend niederlaſſen.

Man ſagt ſich oft im Leben daß man die Vielgeſchäftigkeit (*multiloquium scribere*) vermeiden, beſonders, je älter man wird, ſich deſto weniger in ein neues Geſchäft einlaſſen ſolle. Aber man hat gut reden, gut ſich und Andern rathen. Aelter werden heißt ſelbſt ein neues Geſchäft antreten; alle Verhältniſſe verändern ſich, und man muß entweder zu handeln ganz aufhören, oder mit Willen und Bewußtſeyn das neue Rollenfach übernehmen.

Große Talente ſind ſelten, und ſelten iſt es daß ſie ſich ſelbſt erkennen; nun aber hat kräftiges unbewußtes Handeln und Sinnen ſo höchſt erfreuliche als unerfreuliche Folgen, und in ſolchem Conflict ſchwindet ein bedeutendes Leben vorüber. Hievon ergeben ſich in Memoiren Unterhaltungen ſo merkwürdige als traurige Beiſpiele.

Vom Abſoluten in theoretiſchem Sinne mag' ich nicht zu reden; behaupten aber darf ich: daß wer es in der Erſcheinung anerkannt und immer im Auge behalten hat, ſehr großen Gewinn davon erfahren wird.

In der Idee leben heißt das Unmögliche behandeln als wenn es möglich wäre. Mit dem Charakter hat es dieſelbe Bewandtniß: treffen beide zuſammen, ſo entſtehen Ereigniſſe, worüber die Welt vom Erſtaunen ſich Jahrtauſende nicht erholen kann.

Napoleon der ganz in der Idee lebte, konnte ſie doch im Bewußtſeyn nicht erfaſſen; er läugnet alles Ideelle durchaus und ſpricht ihm jede Wirklichkeit ab, indeſſen er eifrig es zu verwirklichen trachtet. Einen ſolchen innern perpetuirlichen Widerſpruch kann aber kein klarer, unbefangener Verſtand nicht ertragen, und es iſt höchſt wichtig, wenn er, gleichſam genöthigt, ſich darüber gar eigen und unumthig ausdrückt.

Er betrachtet die Idee als ein geiſtiges Weſen, das zwar keine Realität hat, aber wenn es verſtirgt ein Reſdunum (Caput mortuum) zurücklößt, dem wir die Wirklichkeit nicht ganz abſprechen können. Wenn dieſes uns auch ſtarr und materiell genug ſcheinen mag, ſo ſpricht er ſich ganz anders aus, wenn er von den unausbleiblichen Folgen ſeines Lebens und Treibens mit Glauben und Zutrauen die Seinen unterhält. Da geſteht er wohl gern: daß Leben Lebendiges hervorbringe, daß eine gründliche Betrachtung auf alle Zeiten hinauswirke. Er gefällt ſich zu bekennen, daß er dem Weltgange eine friſche Anregung, eine neue Richtung gegeben habe.

Höchſt bemerkenswerth bleibt es immer, daß Menſchen, deren Perſönlichkeit faſt ganz Idee iſt, ſich ſo äußerſt vor dem Phantaſtiſchen ſcheuen. So war Hermann, dem es unerträglich ſchien, wenn von Dingen einer andern Welt geſprochen wurde. Er drückte ſich gelegentlich darüber in einem gewiſſen Paragraphen aus, den er aber, weil er ihm unzuläng lich ſchien, vierzehnmal variirte und ſich doch immer wahrſcheinlich nicht genug that. Zwei von dieſen Verſuchen ſind uns übrig geblieben; einen dritten haben wir ſelbſt gewagt, welchen hier abdrucken zu laſſen wir durch Obenſtehendes veranlaßt ſind.

Der Menſch iſt als wirklich in die Mitte einer wirklichen Welt geſetzt und mit ſolchen Organen begabt, daß er das Wirkliche und nebenbei das Mögliche erkennen und hervorbringen kann. Alle geſunden Menſchen haben die Ueberzeugung ihres Daſeyns und eines Daſeyenden um ſie her. Indeſſen gibt es auch einen hohlen Fleck im Gehirn, d. h. eine Stelle wo ſich kein Gegenſtand abſpiegelt, wie denn auch im Auge ſelbſt ein Fleckchen iſt das nicht ſieht. Wird der Menſch auf dieſe Stelle beſonders aufmerkſam, verliert er ſich darin, ſo verfällt er in eine Geiſteskrankheit, ahnet hier Dinge aus einer andern Welt, die aber eigentlich Undinge ſind und weder Geſtalt noch Begränzung haben, ſondern als leere Nacht-Räumlichkeit ängſtigen und den, der ſich nicht losreißt, mehr als geſpenſterhaft verfolgen.

Friedrich von Raumer, Geſchichte der Hohenſtaufen. Die vier ſtarken Bände habe behaglich in kurzer Zeit nach einander weggeleſen, durchaus mit Dankgefühl gegen den Verfaſſer. In meinen Jahren iſt es angenehm, wenn die einzelnen, vor langer Zeit bei uns vorübergegangenen verblichenen Geſpenſter auf einmal ſich friſch zuſammennehmen und in lebenskräftigem Gange vor uns vorüberziehen. Verſchollene Namen erſcheinen auf einmal in charakteriſtiſcher Geſtalt, zuſammenhängende Thaten, die ſich im Gedächtniß meiſt um Eine Figur verſammelten und dadurch ihres Herkommens, ihrer Folgen verluſtig gingen, ſchließen ſich vor- und rückwärts faßlich an, und ſo ſcheint der Unſinn des Weltweſens einige Vernunft zu gewinnen. Die kurze Darſtellung dieſes Werks in dem literariſchen Converſationsblatt war hierauf höchſt angenehm und belehrend.

Das Buch wird viele Leſer finden, man muß ſich aber ein Geſetz machen nicht nach neuſter Art momentsweiſe geſtückt zu leſen, ſondern Tag für Tag ſein Penſum zu abſolviren; welches ſo leicht wird bei der ſchicklichen Abtheilung in Capitel, und der Verſammlung in Maſſen, wodurch wir uns unzerſtreut mit dem Ganzen vorwärts bewegen.

Hätte ich jungen Männern zu rathen, die ſich höherer Staatskunſt und alſo dem diplomatiſchen Fache widmen, ſo würde ich ihnen es als Handbuch anrühmen, um ſich daran zu vergegenwärtigen, wie man unzählige Facta ſammelt, und zuletzt ſich ſelbſt eine Ueberzeugung bildet. Dieſe Ueberzeugung kann freilich nicht hiſtoriſch werden, denn man wird ihr irgend einmal kritiſch widerſprechen; wie ſie aber praktiſch wird, ſo zeigt ſich aus einem glücklichen Erfolg, daß man recht gedacht hat.

Wachler's Handbuch der Geschichte der Literatur, neueste Ausgabe, giebt mir die angenehmste Unterhaltung. Da man sich denn doch in einem langen Leben mit allseitiger Literatur beschäftigte, so scheint es beim Lesen dieses Werks man lebe zum zweiten Male, freilich um vieles bequemer.

Literatur ist das Fragment der Fragmente; das Wenigste dessen, was geschah und gesprochen worden, ward geschrieben, vom Geschriebenen ist das Wenigste übrig geblieben.

Und doch bei aller Unvollständigkeit des Literarwesens finden wir tausendfältige Wiederholung, woraus hervorgeht wie beschränkt des Menschen Geist und Schicksal sey.

Da wir denn doch zu dieser allgemeinen Weltberathung als Assessoren, obgleich ante voto, berufen sind und wir uns von den Zeitungsschreibern tagtäglich referiren lassen: so ist es ein Glück auch aus der Vorzeit tüchtig Referirende zu finden. Wir mich sind von Kanmer und Wachler in den neuesten Tagen dergleichen geworden.

Die Frage: wer höher steht, der Historiker oder der Dichter? darf gar nicht aufgeworfen werden; sie concurriren nicht mit einander, so wenig als der Wettläufer und der Faustkämpfer. Jenem gebühret seine eigene Krone.

Die Pflicht des Historikers ist zweifach: erst gegen sich selbst, dann gegen den Leser. Bei sich selbst muß er genau prüfen was wohl geschehen seyn könnte, und um des Lesers willen muß er feststehen was geschehen sey. Wie er mit sich selbst handelt, mag er mit seinen Collegen ausmachen, das Publicum muß aber nicht ins Geheimniß hineinsehen, wie wenig in der Geschichte als entschieden ausgemacht kann angesprochen werden.

Es geht uns mit Büchern wie mit neuen Bekanntschaften. Die erste Zeit sind wir hoch vergnügt, meinen wir im Allgemeinen Uebereinstimmung finden, wenn wir uns an irgend einer Hauptseite unserer Existenz freundlich berührt fühlen; bei näherer Bekanntschaft treten alsdann erst die Differenzen hervor, und da ist denn die Hauptsache einen vernünftigen Betragens, daß man nicht, wie etwa in der Jugend geschieht, sogleich zurückschaudere, sondern daß man gerade das Uebereinstimmende recht fest halte, und sich über die Differenzen vollkommen aufkläre, ohne sich deßhalb vereinigen zu wollen.

Eine solche freundlich belehrende Unterhaltung ist mir durch Stiedenroth's Psychologie geworden. Alle Wirkung des Aeußern auf's Innere trägt er unvergleichlich vor, und wir sehen die Welt nochmals nach und nach in uns entstehen. Aber mit der Gegenwirkung des Innern nach außen gelingt es ihm nicht eben so. Der Entschluß, die nächste aufnimmt ohne sich's durch eigene Zuthat anzueignen, läßt er nicht Gerechtigkeit widerfahren, und mit dem Genie will es auf diesem Weg gar nicht fort; und wenn er das Ideal aus der Erfahrung abzuleiten draht und sagt, das Kind idealisirt nicht, so mag man antworten, das Kind zeugt nicht: denn zum Gewahrwerden des Ideellen gehört auch eine Pubertät. Doch genug, er bleibt uns ein werther Gesell und Gesährte und soll nicht von unserer Seite kommen.

Wer viel mit Kindern lebt, wird finden daß seine äußere Einwirkung auf sie ohne Gegenwirkung bleibt.

Die Gegenwirkung eines vorzüglich kindlichen Wesens ist sogar leidenschaftlich; das Eingreifen tüchtig.

Deßhalb loben Kinder in Schnellurtheilen, um nicht zu sagen in Verurtheilen; denn bis das schnell aber einseitig Gefaßte sich ausbildet um einem Allgemeinern Platz zu machen, erfordert es Zeit. Hierauf zu achten ist eine der größten Pflichten des Erziehers.

Ein zweijähriger Knabe kann die Geburtstagsfeier begreifen, an der seinigen die beschenkten Gaben mit Dank und Freude sich zueignet, nicht weniger dem Bruder die seinigen bei gleichem Feste gegönnt.

Hiezurch veranlaßt fragte er am Weihnachtsabend, wo so viele Geschenke vorlagen: wann denn sein Weihnachten komme? Dieß allgemeine Fest zu begreifen war noch ein ganzes Jahr nöthig.

Die große Schwierigkeit bei psychologischen Reflexionen ist, daß man immer das Innere und Aeußere parallel, oder vielmehr verflochten betrachten muß. Es ist immerfort Systole und Diastole, Einathmen und Ausathmen des lebendigen Wesens; kann man es auch nicht ausforschen, so beobachte man es genau und merke darauf.

Mein Verhältniß zu Schiller gründete sich auf die entschiedene Richtung beider auf einen Zweck, unsere gemeinsame Thätigkeit auf die Verschiedenheit der Mittel, wodurch wir jenen zu erreichen strebten.

Bei einer zarten Differenz, die einst zwischen uns zur Sprache kam, und worau ich durch eine Stelle seines Briefs wieder erinnert werde, machte ich folgende Betrachtungen:

Es ist ein großer Unterschied, ob der Dichter zum Allgemeinen das Besondere sucht, oder im Besondern das Allgemeine schaut. Aus jener Art entsteht Allegorie, wo das Besondere nur als Beispiel, als Exempel des Allgemeinen gilt; die letztere aber ist eigentlich die Natur der Poesie; sie spricht ein Besonderes aus, ohne ans Allgemeine zu denken, oder darauf hinzuweisen. Wer nun dieses Besondere lebendig faßt, erhält zugleich das Allgemeine mit, ohne es gewahr zu werden, oder erst spät.

Windischmann, über Etwas, das der Heilkunst Noth thut. Der Verfasser hat seinen Lesern die Ein- und Uebersicht dieses Werkes nicht leicht gemacht; der Vortrag läuft von Anfang bis zu Ende mit wenigen Pausen fort, weder Bücher noch Capitel, noch Marginalien weisen uns zurechte; hat man sich denn aber zuletzt durch- und herausgefunden, so erbaunt man zu bemerken, daß es ganz in Aegyptischem Sinne geschrieben sey, daß man nämlich ein Priester seyn müsse, um sich als vollkommen tüchtiger Arzt zu bewähren.

Die Geschichte freilich belehrt uns eines Andern, denn so sagt Wachler im ersten Theile Seite 132:

„Die Medicin, lange ausschließliches Eigenthum der Priester, namentlich der Asklepiaden in Thessalien, fing

Wachler's Handbuch der Geſchichte der Literatur, neueſte Ausgabe, giebt mir die angenehmſte Unterhaltung. Da man ſich denn doch in einem langen Leben mit allſeitiger Literatur beſchäftigte, ſo ſcheint es beim Leſen dieſes Werks man lebe zum zweiten Male, freilich um vieles bequemer.

Literatur iſt das Fragment der Fragmente; das Wenigſte deſſen, was geſchah und geſprochen worden, ward geſchrieben, vom Geſchriebenen iſt das Wenigſte übrig geblieben.

Und doch bei aller Unvollſtändigkeit des Literarweſens finden wir tauſendfältige Wiederholung, woraus hervorgeht wie beſchränkt des Menſchen Geiſt und Schickſal ſey.

Da wir denn doch zu dieſer allgemeinen Weltberathung als Aſſeſſoren, obgleich sine voto, berufen ſind und wir uns von den Zeitungsſchreibern täglich referiren laſſen: ſo iſt es ein Glück auch aus der Vorzeit tüchtig Referirende zu finden. Für mich ſind von Raumer und Wachler in den neueſten Tagen dergleichen geworden.

Die Frage: wer höher ſteht, der Hiſtoriker oder der Dichter? darf gar nicht aufgeworfen werden; ſie concurriren nicht mit einander, ſo wenig als der Wettläufer und der Fauſtkämpfer. Jenem gebührt ſeine eigene Krone.

Die Pflicht des Hiſtorikers iſt zwiefach: erſt gegen ſich ſelbſt, dann gegen den Leſer. Bei ſich ſelbſt muß er genau prüfen was wohl geſchehen ſeyn könnte, und um des Leſers willen muß er feſtſetzen was geſchehen ſey. Wie er mit ſich ſelbſt handelt, mag er mit ſeinen Collegen ausmachen, das Publicum muß aber nicht ins Geheimniß hineinſehen, wie wenig in der Geſchichte als entſchieden ausgemacht kann angeſprochen werden.

Es geht uns mit Büchern wie mit neuen Bekanntſchaften. Die erſte Zeit ſind wir hoch vergnügt, wenn wir im Allgemeinen Uebereinſtimmung finden, wenn wir uns an irgend einer Hauptſeite unſerer Exiſtenz freundlich berührt fühlen; bei näherer Bekanntſchaft treten alsdann erſt die Differenzen hervor, und da iſt denn die Hauptfache eines vernünftigen Betragens, daß man nicht, wie etwa in der Jugend geſchieht, ſogleich zurückſchaudere, ſondern daß man gerade das Uebereinſtimmende recht feſt halte, und ſich über die Differenzen vollkommen aufkläre, ohne ſich deßhalb vereinigen zu wollen.

Eine ſolche freundlich-belehrende Unterhaltung iſt mir durch Stiedenroth's Pſychologie geworden. Alle Wirkung des Aeußern auf's Innere trägt er unvergleichlich vor, und wir ſehen die Welt nochmals nach und nach in uns entſtehen. Aber mit der Gegenwirkung des Innern nach außen gelingt es ihm nicht eben ſo. Der Entelechie, die nichts annimmt ohne ſich's durch eigene Zuthat anzueignen, läßt er nicht Gerechtigkeit widerfahren, und mit dem Genie will es auf dieſem Weg gar nicht fort; und wenn er das Ideal aus der Erfahrung abzuleiten denkt und ſagt, das Kind idealiſirt nicht, ſo mag man antworten, das Kind zeugt nicht: denn zum Gewahrwerden des Idealen gehört auch eine Pubertät. Doch genug, er bleibt uns ein werther Geſell und Geführte und ſoll nicht von unſerer Seite kommen.

Wer viel mit Kindern lebt, wird finden daß keine äußere Einwirkung auf ſie ohne Gegenwirkung bleibt.

Die Gegenwirkung eines vorzüglich ſinnlichen Weſens iſt ſogar leidenſchaftlich; das Eingreifen tüchtig.

Deßhalb loben Kinder in Schnellurtheilen, um nicht zu ſagen in Vorurtheilen; denn bis das ſchnell aber einſeitig Gefaßte ſich ausſöhnt um einem Allgemeinern Platz zu machen, erfordert es Zeit. Hierauf zu achten iſt eine der größten Pflichten des Erziehers.

Ein zweijähriger Knabe hatte die Geburtstagsfeier begriffen, an der ſeinigen die beſcheerten Gaben mit Dank und Freude ſich zugeeignet, nicht weniger dem Bruder die ſeinigen bei gleichem Feſte gegönnt.

Hiedurch veranlaßt fragte er am Weihnachtsabend, wo ſo viele Geſchenke vorlagen: wann denn ſein Weihnachten komme? Dieß allgemeine Feſt zu begreifen war noch ein ganzes Jahr nöthig.

Die große Schwierigkeit bei pſychologiſchen Reflexionen iſt, daß man immer das Innere und Aeußere parallel, oder vielmehr verflochten betrachten muß. Es iſt immerfort Syſtole und Diaſtole, Einathmen und Ausathmen des lebendigen Weſens; kann man es auch nicht ausſprechen, ſo beobachte man es genau und merke darauf.

Mein Verhältniß zu Schiller gründete ſich auf die entſchiedene Richtung beider auf einen Zweck, unſere gemeinſame Thätigkeit auf die Verſchiedenheit der Mittel, wodurch wir jenen zu erreichen ſtrebten.

Bei einer zarten Differenz, die einſt zwiſchen uns zur Sprache kam, und woran ich durch eine Stelle ſeines Briefs wieder erinnert werde, machte ich folgende Betrachtungen:

Es iſt ein großer Unterſchied, ob der Dichter zum Allgemeinen das Beſondere ſucht, oder im Beſondern das Allgemeine ſchaut. Aus jener Art entſteht Allegorie, wo das Beſondere nur als Beiſpiel, als Exempel des Allgemeinen gilt; die letztere aber iſt eigentlich die Natur der Poeſie; ſie ſpricht ein Beſonderes aus, ohne ans Allgemeine zu denken, oder darauf hinzuweiſen. Wer nun dieſes Beſondere lebendig faßt, erhält zugleich das Allgemeine mit, ohne es gewahr zu werden, oder erſt ſpät.

Windiſchmann, über Etwas, das der Heilkunſt Noth thut. Der Verfaſſer hat ſeinen Leſern die Ein- und Ueberſicht dieſes Werkes nicht leicht gemacht; der Vortrag läuft von Anfang bis zu Ende mit wenigen Pauſen fort, weder Bücher noch Capitel, noch Marginalien weiſen uns zurechte; hat man ſich denn aber zuletzt durch- und herausgefunden, ſo erſtaunt man zu bemerken, daß es ganz in Aegyptiſchem Sinne geſchrieben ſey, das man nämlich ein Prieſter ſeyn müſſe, um ſich als vollkommen tüchtiger Arzt zu bewähren.

Die Geſchichte freilich belehrt uns eines Andern, denn ſo ſagt Wachler im erſten Theile Seite 132:

„Die Medicin, lange ausſchließliches Eigenthum der Prieſter, namentlich der Aeskulapiaden in Theſſalien, fing

allmählich an, ihre enge Verbindung mit dem religiösen Ueberglauben aufzugeben, als ſie zum Theil von Jonischen Philoſophen in den Kreis ihrer Unterſuchungen über die Natur der Dinge aufgenommen wurde. Pythagoras zog ſie in das Gebiet der Staatskunſt und Geſetzgebung und berückſichtigte beſonders die Diätetik. Unter ſeinen Schülern ſtehen wohnere, als Periodenten, die Heilkunde aus; der Krotoniate Alkmaion und Empedokles ſtellten Forſchungen über Zeugungstheorie und einzelne Theile der Phyſiologie an, und das geſchah auch von einigen Philoſophen der neueren Eleatiſchen Schule und von Anaxagoras. So näherte ſich die Allgemeingültigkeit der medicinischen Tempelweisheit ihrem Ende. Die Asklepiaden fingen an, ihre Erfahrungen auf Grundſätze zurückzuführen und es entſtanden die empiriſche Schule in Knidos und die philoſophiſche in Kos.

„Aus dieſer Schule in Kos ging der Schöpfer der wiſſenſchaftlichen Medicin hervor, Hippokrates von der Inſel Kos, ein Asklepiade, der berühmteſte unter ſieben gleichnamigen Männern dieſes Geſchlechts. Er bildete ſich auf weiten Reiſen und durch Studium der Philoſophie u. ſ. w.“ Auch die folgende Stelle wird Liebhabern der Weisheit nachdrücklich empfohlen.

Den einzelnen Verkehrtheiten des Tags ſollte man immer nur große weltgeſchichtliche Maſſen entgegenſetzen.

Heinroth's Anthropologie. Die vielen Vorzüge, die man dieſem Werk auch zugeſteht, verdient der Verfaſſer ſelbſt, indem er über die Gränzen hinausgeht, die ihm von Gott und der Natur vorgeſchrieben ſind. Auch wir ſind allerdings überzeugt, daß der Anthropolog ſein Menſchenkind bis in die Vorhöfe der Religion führen könne, dürfe, müſſe, aber nicht weiter als bis dahin, wo ihm der Dichter begegnet und ſich andächtig vernehmen läßt:

In unſers Buſens Reine wohnt ein Streben
Sich einem Höhern, Reinern, Unbekannten
Aus Dankbarkeit freiwillig hinzugeben,
Enträtſeln ſich den ewig Ungenannten;
Wir heißen's Frommeſeyn —

Wenn ich mich in einer mittleren oder großen Stadt umſehe und bemerke, wo denn die Menſchen ſich hinwenden um ihren Abend zuzubringen, ſo findet ſich immer, daß man dahin gehe, wo man grüßend begrüßt wird, wo man gerne hört und gehört wird, wo man beim geſelligen Geſpräch und Spiel immer gewiß iſt ſeine Partie zu finden.

In dieſem Sinne hab' ich mich mit dem literariſchen Converſationsblatt befreundet, das freilich nur als Converſationsheft bei mir einzutreten verpflichtet iſt. An Zerſtreuung läßt es uns die Welt nicht fehlen; wenn ich leſe, will ich mich ſammeln und nicht, wie jener Sultan von Indien, durch abgeputzte Mährchen hingehalten ſeyn.

Freundſchaft kann ſich bloß praktiſch erzeugen, praktiſch Dauer gewinnen. Neigung, ja ſogar Liebe, hilft alles nichts zur Freundſchaft. Die wahre, die thätige, productive beſteht darin, daß wir gleichen Schritt im Leben halten, daß der Freund meine Zwecke billigt, ich die ſeinigen, und daß wir ſo unverrückt zuſammen fortgehen, wie auch ſonſt die Differenz unſerer Denk- und Lebensweiſe ſeyn möge.

In der zweihundert und vierzigſten Nummer des dreißjährigen Converſationsblattes (1825) erſchien mir beſonders willkommen der dort eingelegte Brief. Es war mir ſo rührend als aufmunternd. Gleichgeſtimmt mit dem Verfaſſer ſprech' ich dankbar dagegen aus:

Das Vorzüglichſte was wir durch Mittheilung älterer Briefe gewinnen, iſt: uns in einen früheren, vorübergegangenen, nicht wiederkehrenden Zuſtand unmittelbar verſetzt zu ſehen. Hier iſt nicht Relation noch Erzählung, nicht ſchon durchgedachter und durchgemeinter Vortrag; wir gewinnen eine klare Anſchauung jener Gegenwart, wir laſſen auf uns einwirken wie von Perſon zu Perſon.

Wenn nun dieſes aber für alle Zukunft gilt, ſo bedenten ſolche Documente doch am meiſten, ein für allemal, demjenigen der ſolche Zeit mit verlebte; älter oder jünger, er wird in jenen Zuſtand zurückgeſetzt, wohin Gefühl, Einbildungskraft, Erinnerungsgabe ihn kaum ſo lebhaft wieder hinſtellen könnte.

Man leſe gedachten Brief und ſehe, wie ein damals jüngerer, nun in Jahren gleichfalls herangekommener jene gleichzeitigen älteren Männer am beſten verſteht und ſich ſelbſt überzeugt, wie er nach und nach in eine hohe Cultur hineingewachſen ſey.

Dieſer unbekannte Freund erhöht meinen Muth bei dem ſchwierigen Geſchäft einer Redaction meines Briefwechſels mit Schiller. Ich werde ſie auch um ſeinetwillen beeilen und ihm zu Liebe laſſ' ich meine Briefe von 1802 in dieſem Hefte (Kunſt und Alterthum 3ten Bandes 2tes Heft) abdrucken. Er wird ſie nun mit den Schillerſchen von dieſem Jahre verſchränken und ſich in Gefühlen, Beobachtungen und Betrachtungen gar geſtärkt finden.

Zugleich erſuch' ich ihn das Vorſpiel Was wir bringen unmittelbar darauf zu leſen, und jene Zeit wird vor ihm lebendig aufgehen, beſonders wenn er, was wohl möglich wäre, jener Vorſtellung perſönlich beigewohnt hätte.

Fünfte Abtheilung.

Die Geheimniſſe der Lebenspfade darf und kann man nicht offenbaren; es giebt Steine des Anſtoßes über die ein jeder Wanderer ſtolpern muß. Der Poet aber deutet auf die Stelle hin.

Es wäre nicht der Mühe werth ſiebzig Jahr alt zu werden, wenn alle Weisheit der Welt Thorheit wäre vor Gott.

Das Wahre iſt gottähnlich; es erſcheint nicht unmittelbar, wir müſſen es aus ſeinen Manifeſtationen errathen.

Der ächte Schüler lernt aus dem Bekannten das Unbekannte entwickeln und nähert ſich dem Meiſter.

Aber die Menſchen vermögen nicht leicht aus dem Bekannten das Unbekannte zu entwickeln; denn ſie wiſſen nicht, daß ihr Verſtand eben ſolche Künſte wie die Natur treibt.

Denn die Götter lehren uns ihr eigenſtes Werk nachahmen; doch wiſſen wir nur was wir thun, erkennen aber nicht was wir nachahmen.

Alles iſt gleich, alles ungleich, alles nützlich und ſchädlich, ſprechend und ſtumm, vernünftig und unvernünftig.

Und was man von einzelnen Dingen bekannt, widerſpricht ſich öfters.

Denn das Geſetz haben die Menſchen ſich ſelbſt auferlegt, ohne zu wiſſen über was ſie Geſetze gaben: aber die Natur haben alle Götter geordnet.

Was nun die Menſchen geſetzt haben, das will nicht paſſen, es mag recht oder unrecht ſeyn; was aber die Götter ſetzen, das iſt immer am Platz, recht oder unrecht.

Ich aber will zeigen, daß die bekannten Künſte der Menſchen natürlichen Begebenheiten gleich ſind, die offenbar oder geheim vorgehen.

Von der Art iſt die Weiſſagekunſt. Sie erkennet aus dem Offenbaren das Verborgene, aus dem Gegenwärtigen das Zukünftige, aus dem Todten das Lebendige, und den Sinn des Sinnloſen.

So erkennt der Unterrichtete immer recht die Natur des Menſchen; und der Unterrichtete ſieht ſie bald ſo, bald ſo an, und jeder ahmt ſie nach ſeiner Weiſe nach.

Wenn ein Mann mit einem Weibe zuſammentrifft und ein Knabe entſteht, ſo wird aus etwas Bekanntem ein Unbekanntes. Dagegen wenn der dunkle Geiſt des Knaben die deutlichen Dinge in ſich aufnimmt, ſo wird er zum Mann und lernt aus dem Gegenwärtigen das Zukünftige erkennen.

Das Unſterbliche iſt nicht dem ſterblichen Lebenden zu vergleichen, und doch iſt auch das bloß Lebende verſtändig. So weiß der Magen recht gut, wenn er hungert und durſtet.

So verhält ſich die Wahrſagerkunſt zur menſchlichen Natur. Und beide ſind dem Einſichtsvollen immer recht; dem Beſchränkten aber erſcheinen ſie bald ſo, bald ſo.

In der Schmiede erweicht man das Eiſen, indem man das Feuer ausläſt und dem Stahle ſeine überflüſſige Nahrung nimmt; iſt er aber rein geworden, dann ſchlägt man ihn und zwingt ihn, und durch die Nahrung eines fremden Waſſers wird er wieder ſtark. Das widerfährt auch dem Menſchen von ſeinem Lehrer.

Da wir überzeugt ſind, daß derjenige, der die intellectuelle Welt beſchaut und des wahrhaften Intellects Schönheit gewahr wird, auch wohl ihren Vater, der über allen Sinn erhaben iſt, bemerken könne: ſo verſuchen wir denn nach Kräften einzuſehen, und für uns ſelbſt auszudrücken — in ſofern ſich dergleichen deutlich machen läßt — auf welche Weiſe wir die Schönheit des Geiſtes und der Welt anzuſchauen vermögen.

Nehmet an daher: zwei ſteinerne Maſſen ſeyen neben einander geſtellt, deren eine roh und ohne künſtliche Bearbeitung geblieben, die andere aber durch die Kunſt zur Statue, einer menſchlichen oder göttlichen, ausgebildet worden. Wäre es eine göttliche, ſo möchte ſie eine Grazie oder Muſe vorſtellen; wäre es eine menſchliche, ſo dürfte es nicht ein beſonderer Menſch ſeyn, vielmehr irgend einer den die Kunſt aus allem Schönen verſammelte.

Auch wird aber der Stein, der durch die Kunſt zur ſchönen Geſtalt gebracht worden, alſobald ſchön erſcheinen; doch nicht weil er Stein iſt, denn ſonſt würde die andere Maſſe gleichfalls für ſchön gelten, ſondern daher daß er eine Geſtalt hat, welche die Kunſt ihm ertheilte.

Die Materie aber hatte eine ſolche Geſtalt nicht, ſondern dieſe war in dem Erſinnenden früher als ſie zum Stein gelangte. Sie war jedoch in dem Künſtler nicht weil er Augen und Hände hatte, ſondern weil er mit der Kunſt begabt war.

Alſo war in der Kunſt noch eine weit größere Schönheit; denn nicht die Geſtalt, die in der Kunſt ruhet gelangt in den Stein, ſondern dorten bleibt ſie und es gehet indeſſen eine andere geringere hervor, die nicht rein in ſich ſelbſt verharret, noch auch wie ſie der Künſtler wünſchte, ſondern inſofern der Stoff der Kunſt gehorchte.

Wenn aber die Kunſt dasjenige, was ſie iſt und beſitzt, auch hervorbringt, und das Schöne nach der Vernunft hervorbringt, nach welcher ſie immer handelt, ſo iſt dieſe fürwahr diejenige, die mehr und wahrer eine größere und trefflichere Schönheit der Kunſt beſitzt, vollkommener als alles was nach außen hervortritt.

Denn indem die Form, in die Materie hervorſchreitend, ſchon ausgedehnt wird, ſo wird ſie ſchwächer als jene, welche in Einem verharret. Denn was in ſich eine Entfernung erduldet, tritt von ſich ſelbſt weg: Stärke von Stärke, Wärme von Wärme, Kraft von Kraft; ſo auch Schönheit von Schönheit. Daher muß das Wirkende trefflicher ſeyn als das Gewirkte. Denn nicht die Unmuſik macht den Muſiker, ſondern die Muſik, und die überſinnliche Muſik bringt die Muſik in ſinnlichem Ton hervor.

Wollte aber jemand die Künſte verachten, weil ſie der Natur nachahmen, ſo läßt ſich darauf antworten, daß die Naturen auch manches Andere nachahmen; daß ferner die Künſte nicht das geradezu nachahmen was man mit Augen ſiehet, ſondern auf jenes Vernünftige zurückgehen, aus welchem die Natur beſtehet und wornach ſie handelt.

Ferner bringen auch die Künſte vieles aus ſich ſelbſt hervor und fügen anderſeits manches hinzu was der Natur an Vollkommenheit abgehet, indem ſie die Schönheit in ſich ſelbſt haben. So konnte Phidias den Gott bilden, ob er gleich nichts ſinnlich Erblickliches nachahmte, ſondern ſich einen ſolchen in den Sinn ſatzte, wie Zeus ſelbſt erſcheinen würde, wenn er unſern Augen begegnen möchte.

Man kann den Idealiſten alter und neuer Zeit nicht verargen, wenn ſie ſo lebhaft auf Beherzigung des Einen dringen woher alles entſpringt und worauf alles wieder zurückzuführen wäre. Denn freilich iſt das belebende und ordnende Princip in der Erſcheinung dergeſtalt bedrängt, daß es ſich kaum zu retten weiß. Allein wir verkürzen uns an der andern Seite wieder, wenn wir das Formende und die höhere Form ſelbſt in eine vor unſerm äußern und innern Sinn verſchwindende Einheit zurückdrängen.

Wir Menſchen ſind auf Ausdehnung und Bewegung angewieſen; dieſe beiden allgemeinen Formen ſind es, in welchen ſich alle übrigen Formen, beſonders die ſinnlichen, offenbaren. Eine geiſtige Form wird aber keineswegs verkürzt, wenn ſie in der Erſcheinung hervortritt, vorausgeſetzt daß ihr Hervortreten eine wahre Zeugung, eine wahre Fortpflanzung ſey. Das Gezeugte iſt nicht geringer als das Zeugende, ja es iſt der Vortheil lebendiger Zeugung, daß das Gezeugte vortrefflicher ſeyn kann als das Zeugende.

liche Schriften. — Eine vortrefliche Apologie des seel. Gellerts! Wir haben lange nicht einen so hohen Grad von Fleiß, Gründlichkeit, und — bey der Unverschämtheit der Gegner recht bewunderswürdige — Bescheidenheit in einer Recension wahrgenommen. Auch der von dem leidigen Neologisiren gereinigte Stil des Rec. hat uns ausnehmend gefallen. 4. Katechismus der Sittenlehre für das Landvolk. — Praktischer Katechismus zur christlichen Sittenlehre für das Landvolk — Versuch eines Schulbuchs für Kinder der Landleute. — Unterweisung zur Glückseeligkeit nach der Lehre Jesu. — Entwurf eines Unterrichts in der christlichen Religion — von Troschel. — Kurzer Grundriß der christlichen Lehre zur Unterweisung der Jugend. — Die Glaubenslehren der Christen zum Gebrauch der Schulen — mit Heckers Vorrede. — Rechtglaubige Lehre — von Jaromonach Platon. — Prüfung des Religionssystems für junge Leute von guter Erziehung — Populärer Religionsbegriff für evangelische Schulen und Gymnasien. — Unter diesen 10 Schriften sind 3. 4. 6. 8. vielleicht zu sehr mit Lobeserhebungeu überhäuft worden. Wenigstens hätte das verdiente Lob durch gründliche Kritik, dazu wir dem Rec. Gelegenheit genug zeigen wollten, von dem Verdachte der Partheylichkeit befreyt werden sollen. Dafür hat das Wetter der Kritik 2. 5. 7. 9. 10. desto härter betroffen. Und in der That sind es auch, besonders 7. und 9. so elende Schmierereyen, daß auch dem kaltblütigsten Recensenten die Galle überlaufen muß. — Bey Beurtheilung des sechsten, hat H. D. Ernesti einen Verweiß bekommen, den wir ihm, bey aller unsrer großen Hochachtung gegen seine Verdienste, gewiß selbst gegeben haben würden. 5. Oden von Klopstock. — Das ist ein Riese von einem Recensenten. Lauter solche Mit-

Dieses weiter auszuführen und vollkommen anschaulich, ja was mehr ist, durchaus praktisch zu machen, würde von wichtigem Belang seyn. Eine umständliche folgerechte Ausführung aber möchte den Hörern übergroße Aufmerksamkeit zumuthen.

Was einem angehört wird man nicht los und wenn man es wegwürfe.

Die neueste Philosophie unserer westlichen Nachbarn giebt ein Zeugniß, daß der Mensch, er gebärde sich wie er wolle, und so auch ganze Nationen, immer wieder zum Angebornen zurückkehren. Und wie wollte das anders seyn, da ja dieses seine Natur und Lebensweise bestimmt?

Die Franzosen haben dem Materialismus entsagt und den Uranfängen etwas mehr Geist und Leben zuerkannt; sie haben sich vom Sensualismus losgemacht und den Tiefen der menschlichen Natur eine Entwickelung aus sich selbst zugestanden; sie lassen in ihr eine productive Kraft gelten und suchen nicht alle Kunst aus Nachahmung eines gewahrgewordenen Aeußern zu erklären. In solchen Richtungen mögen sie beharren.

Eine eklektische Philosophie kann es nicht geben, wohl aber eklektische Philosophen.

Ein Eklektiker aber ist ein jeder, der aus dem was ihn umgiebt, aus dem was sich um ihn ereignet, sich dasjenige aneignet was seiner Natur gemäß ist; und in diesem Sinne gilt alles was Bildung und Fortschreitung heißt, theoretisch oder praktisch genommen.

Zwei eklektische Philosophen könnten demnach die größten Widersacher werden, wenn sie, antagonistisch geboren, jeder von seiner Seite sich aus allen überlieferten Philosophien dasjenige aneignete was ihm gemäß wäre. Sehe man doch nur um sich her, so wird man immer finden, daß jeder Mensch auf diese Weise verfährt und deßhalb nicht begreift, warum er andere nicht zu seiner Meinung bekehren kann.

Sogar ist es selten, daß jemand im höchsten Alter sich selbst historisch wird, und daß ihm die Mitlebenden historisch werden, so daß er mit niemanden mehr controvertiren mag noch kann.

Besieht man es genauer, so findet sich, daß dem Geschichtschreiber selbst die Geschichte nicht leicht historisch wird: denn der jedesmalige Schreiber schreibt immer nur so als wenn er damals selbst dabei gewesen wäre; nicht aber was vormals war und damals bewegte. Der Chronikenschreiber selbst deutet nur mehr oder weniger auf die Beschränktheit, auf die Eigenheiten seiner Stadt, seines Klosters wie seines Zeitalters.

Verschiedene Sprüche der Alten, die man sich öfters zu wiederholen pflegt, hatten eine ganz andere Bedeutung als man ihnen in spätern Zeiten geben möchte.

Das Wort: Es solle kein mit der Geometrie Unbekannter, der Geometrie Fremder, in die Schule des Philosophen treten, heißt nicht etwa: Man solle ein Mathematiker seyn, um ein Weltweiser zu werden.

Geometrie ist hier in ihren ersten Elementen gedacht, wie sie uns im Euklid vorliegt und wie wir sie einen jeden Anfänger beginnen lassen. Alsdann aber ist sie die vollkommenste Vorbereitung, ja Einleitung in die Philosophie.

Wenn der Knabe zu begreifen anfängt, daß einem sichtbaren Punkte ein unsichtbarer vorhergehen müsse, daß der nächste Weg zwischen zwei Punkten schon als Linie gedacht werde, ehe sie mit dem Bleistift aufs Papier gezogen wird, so fühlt er einen gewissen Stolz, ein Behagen. Und nicht mit Unrecht, denn ihm ist die Quelle alles Denkens aufgeschlossen, Ihre und Verwirklichtes, potentia et actu, ist ihm klar geworden; der Philosoph entdeckt ihm nichts Neues, dem Geometer war von seiner Seite der Grund alles Denkens aufgegangen.

Nehmen wir sodann das bedeutende Wort vor: Erkenne dich selbst, so müssen wir es nicht im ascetischen Sinne auslegen. Es ist keineswegs die Heautognosie unserer modernen Hypochondristen, Humoristen und Heautontimorumenen damit gemeint; sondern es heißt ganz einfach: Gieb einigermaßen Acht auf dich selbst, nimm Notiz von dir selbst, damit du gewahr werdest, wie du zu deines Gleichen und der Welt zu stehen kommst. Hiezu bedarf es keiner psychologischen Quälereien; jeder tüchtige Mensch weiß und erfährt was es heißen soll; es ist ein guter Rath der einem jeden praktisch zum größten Vortheil gedeiht.

Man denke sich das Große der Alten, vorzüglich der Sokratischen Schule, daß sie Quelle und Richtschnur alles Lebens und Thuns vor Augen stellt, nicht zu leerer Speculation, sondern zu Leben und That auffordert.

Wenn nun unser Schulunterricht immer auf das Alterthum hinweist, das Studium der griechischen und lateinischen Sprache fördert, so können wir uns Glück wünschen, daß diese zu einer höhern Cultur so nöthigen Studien niemals rückgängig werden.

Wenn wir uns dem Alterthum gegenüber stellen und es ernstlich in der Absicht anschauen, uns daran zu bilden, so gewinnen wir die Empfindung, als ob wir erst eigentlich zu Menschen würden.

Der Schulmann, indem er Lateinisch zu schreiben und zu sprechen versucht, kommt sich höher und vornehmer vor, als er sich in seinem Alltagsleben dünken darf.

Der für dichterische und bildnerische Schöpfungen empfängliche Geist fühlt sich, dem Alterthum gegenüber, in den anmuthigstidyllischen Naturzustand versetzt; und noch auf den heutigen Tag haben die Homerischen Gesänge die Kraft, uns wenigstens für Augenblicke von der furchtbaren Last zu befreien, welche die Ueberlieferung von mehreren tausend Jahren auf uns gewälzt hat.

Es giebt nur zwei wahre Religionen, die eine die das Heilige, das in und um uns wohnt, ganz formlos, die andere die es in der schönsten Form anerkennt und anbetet. Alles was dazwischen liegt ist Götzendienst.

Es ist nicht zu läugnen, daß der Geist sich durch die Reformation zu befreien suchte; die Aufklärung über griechisches und römisches Alterthum brachte den Wunsch, die Sehnsucht nach einem freiern, anständigern und geschmackvollern Leben hervor. Sie wurde aber nicht wenig dadurch begünstigt, daß das Herz in einen gewissen einfachen Naturzustand zurückzukehren und die Einbildungskraft sich zu concentriren trachtete.

Aus dem Himmel wurden auf einmal alle Heiligen vertrieben, und von einer göttlichen Mutter mit einem zarten Kinde, Sinne, Gedanken, Gemüth auf den Erwachſenen, ſittlich Wirkenden, ungerecht Leidenden gerichtet, welcher ſpäter als Halbgott verklärt, als wirklicher Gott anerkannt und verehrt wurde.

Er ſtand vor einem Hintergrunde, wo der Schöpfer das Weltall ausgebreitet hatte; von ihm ging eine geiſtige Wirkung aus, ſeine Leiden eignete man ſich als Beiſpiel zu, und ſeine Verklärung war das Pfand für eine ewige Dauer.

So wie der Weihrauch das Leben einer Kohle erfriſchet, ſo erfriſchet das Gebet die Hoffnungen des Herzens.

Ich bin überzeugt, daß die Bibel immer ſchöner wird, je mehr man ſie verſteht, d. h. je mehr man einſieht und anſchaut, daß jedes Wort, das wir allgemein auffaſſen und im Beſondern auf uns anwenden, nach gewiſſen Umſtänden, nach Zeit und Ortsverhältniſſen einen eigenen, beſondern unmittelbar individuellen Bezug gehabt hat.

Genau beſehen haben wir uns noch alle Tage zu reformiren und gegen andere zu proteſtiren, wenn auch nicht in religiöſem Sinne.

Wir haben das unabweichliche täglich zu erneuernde grundernſtliche Beſtreben: das Wort mit dem Empfundenen, Geſchauten, Gedachten, Erfahrenen, Imaginirten, Vernünftigen, möglichſt unmittelbar zuſammentreffend zu erfaſſen.

Jeder präfe ſich und er wird finden, daß dieß viel ſchwerer ſey als man denken möchte; denn lieber ſind dem Menſchen die Worte gewöhnlich Surrogate; er denkt und weiß es meiſtentheils beſſer als er ſich ausſpricht.

Verharren wir aber in dem Beſtreben: das Falſche, Ungehörige, Unzulängliche, was ſich in uns und andern entwickeln oder einſchleichen könnte, durch Klarheit und Redlichkeit auf das möglichſte zu beſeitigen.

Mit den Jahren ſteigern ſich die Präfungen.

Wo ich aufhören muß ſittlich zu ſeyn, habe ich keine Gewalt mehr.

Cenſur und Preßfreiheit werden immerfort mit einander kämpfen. Cenſur fordert und übt der Mächtige, Preßfreiheit verlangt der Mindere. Jener will weder in ſeinen Planen noch ſeiner Thätigkeit durch vorlautes widerſprechendes Weſen gehindert, ſondern er will gehorcht ſeyn; dieſer möchte ſeine Gründe ausſprechen den Ungehorſam zu legitimiren.

Doch muß man auch hier bemerken, daß der Schwächere, der leidende Theil, gleichfalls auf ſeine Weiſe die Preßfreiheit zu unterdrücken ſucht, und zwar in dem Falle, wenn er conſpirirt und nicht verrathen ſeyn will.

Man wird nie betrogen, man betrügt ſich ſelbſt.

Wir brauchen in unſerer Sprache ein Wort, das, wie Kindheit ſich zu Kind verhält, ſo das Verhältniß Volkheit zum Volke ausdrückt. Der Erzieher muß die Kindheit hören, nicht das Kind. Der Geſetzgeber und Regent die Volkheit, nicht das Volk. Jene ſpricht immer daſſelbe aus, iſt vernünftig, beſtändig, treu und wahr. Dieſes weiß niemals für lauter Wollen, was es will. Und in dieſem Sinne ſoll und kann das Geſetz der allgemein ausgeſprochene Wille der Volkheit ſeyn, ein Wille, den die Menge niemals ausſpricht, den aber der Verſtändige vernimmt, den der Vernünftige zu befriedigen weiß, und der Gute gern befriedigt.

Welches Recht wir zum Regiment haben, darnach fragen wir nicht — wir regieren. Ob das Volk ein Recht habe, uns abzuſetzen, darum bekümmern wir uns nicht — wir hüten uns nur daß es nicht in Verſuchung komme es zu thun.

Wenn man den Tod abſchaffen könnte, dagegen hätten wir nichts; die Todesſtrafen abzuſchaffen wird ſchwer halten. Geſchieht es, ſo rufen wir ſie gelegentlich wieder zurück.

Wenn ſich die Societät des Rechtes begiebt die Todesſtrafe zu verfügen, ſo tritt die Selbſthülfe unmittelbar wieder hervor, die Blutrache klopft an die Thüre.

Alle Geſetze ſind von Alten und Männern gemacht. Junge und Weiber wollen die Ausnahme, Alte die Regel.

Der Verſtändige regiert nicht, aber der Verſtand; nicht der Vernünftige, ſondern die Vernunft.

Wen jemand lobt, dem ſtellt er ſich gleich.

Es iſt nicht genug zu wiſſen, man muß auch anwenden; es iſt nicht genug zu wollen, man muß auch thun.

Es giebt keine patriotiſche Kunſt und keine patriotiſche Wiſſenſchaft. Beide gehören, wie alles hohe Gute, der ganzen Welt an, und können nur durch allgemeine freie Wechſelwirkung aller zugleich Lebenden, in ſteter Rückſicht auf das was uns vom Vergangenen übrig und bekannt iſt, gefördert werden.

Der unſchätzbare Vortheil, welchen die Ausländer gewinnen, indem ſie unſere Literatur erſt jetzt gründlich ſtudiren, iſt der, daß ſie über die Entwickelungskrankheiten, durch die wir nun ſchon beinahe während dem Laufe des Jahrhunderts durchgehen mußten, auf einmal weggehoben werden, und wenn das Glück gut iſt, ganz eigentlich daran ſich auf das wünſchenswertheſte ausbilden.

Wo die Franzoſen bei achtzehnten Jahrhunderts zerſtörend ſind, iſt Wieland neckend.

Das poetiſche Talent iſt dem Bauer ſo gut gegeben wie dem Ritter, es kommt nur darauf an, daß jeder ſeinen Zuſtand ergreife und ihn nach Würden behandle.

„Was ſind Tragödien anders als verſtaffirte Paſſionen ſolcher Leute, die ſich aus den äußern Dingen ich weiß nicht was machen?“

Horik Sterne war der ſchönſte Geiſt der je gewirkt hat; wer ihn lieſt fühlt ſich ſogleich frei und ſchön; ſein Humor iſt unnachahmlich, und nicht jeder Humor befreit die Seele.

„Mäßigkeit und klarer Himmel ſind Apollo und die Muſen.“

Das Geſicht iſt der edelſte Sinn, die andern vier belehren uns nur durch die Organe des Tacts, wir hören, wir fühlen, riechen und beiaſten alles durch Berührung; das Geſicht aber ſteht unendlich höher, verſteht ſich über die Materie und äußert ſich den Fähigkeiten des Geiſtes.

Setzten wir uns an die Stelle anderer Perſonen, ſo würden Eiferſucht und Haß wegfallen, die wir ſo oft gegen ſie empfinden; und ſetzten wir andere an unſere Stelle, ſo würde Stolz und Einbildung gar ſehr abnehmen.

Nachdenken und Handeln verglich einer mit Rahel und Lea; die eine war anmuthiger, die andere fruchtbarer.

Nichts im Leben, außer Geſundheit und Tugend, iſt ſchätzenswerther als Kenntniß und Wiſſen; auch iſt nichts ſo leicht zu erreichen und ſo wohlfeil zu erhandeln: die ganze Arbeit iſt ruhig ſeyn und die Ausgabe Zeit, die wir nicht retten ohne ſie auszugeben.

Könnte man Zeit wie baares Geld bei Seite legen, ohne ſie zu benutzen, ſo wäre dieß eine Art von Entſchuldigung für den Müßiggang der halben Welt; aber keine völlige, denn es wäre ein Haushalt wo man von dem Hauptſtamm lebte, ohne ſich um die Intereſſen zu bemühen.

Neuere Poeten thun viel Waſſer in die Dinte.

Unter mancherlei wunderlichen Albernheiten der Schulen kommt mir keine ſo vollkommen lächerlich vor, als der Streit über die Aechtheit alter Schriften, alter Werke. Iſt es denn der Autor oder die Schrift die wir bewundern oder tadeln? es iſt immer nur der Autor den wir vor uns haben; was kümmern uns die Namen wenn wir ein Geiſterwerk auslegen?

Wer will behaupten, daß wir Virgil oder Homer vor uns haben, indem wir die Worte leſen die ihm zugeſchrieben werden? Aber die Schreiber haben wir vor uns, und was haben wir weiter nöthig? Und ich denke fürwahr, die Gelehrten, die in dieſer unweſentlichen Sache ſo genau zu Werke gehen, ſcheinen mir nicht weiſer als ein ſehr ſchönes Frauenzimmer, das mich einmal mit möglichſt ſüßem Lächeln befragte: wer denn der Autor von Shakſpeare's Schauſpielen geweſen ſey?

Es iſt beſſer das geringſte Ding von der Welt zu thun, als eine halbe Stunde für gering halten.

Muth und Beſcheidenheit ſind die unzweideutigſten Tugenden; denn die ſind von der Art, daß Heuchelei ſie nicht nachahmen kann, auch haben ſie die Eigenſchaft gemein, ſich beide durch dieſelbe Farbe auszudrücken.

Unter allem Diebsgeſindel ſind die Narren die ſchlimmſten: ſie rauben euch beides, Zeit und Stimmung.

Uns ſelbſt zu achten leitet unſre Sittlichkeit; andere zu ſchätzen regiert unſer Betragen.

Kunſt und Wiſſenſchaft ſind Worte die man ſo oft braucht und deren genauer Unterſchied ſelten verſtanden wird; man gebraucht oft eins für das andere.

Auch gefallen mir die Definitionen nicht die man davon giebt. Vergleichen kann ich irgendwo Wiſſenſchaft mit Witz, Kunſt mit Humor. Herrin kann ich mehr Einbildungskraft als Philoſophie: es giebt uns wohl einen Begriff von dem Unterſchied beider, aber keinen von dem Eigenthümlichen einer jeden.

Ich denke Wiſſenſchaft könnte man die Kenntniß des Allgemeinen nennen, das abgezogene Wiſſen; Kunſt dagegen wäre Wiſſenſchaft zur That verwendet; Wiſſenſchaft wäre Vernunft, und Kunſt ihr Mechanismus, deßhalb man ſie auch praktiſche Wiſſenſchaft nennen könnte. Und ſo wäre denn endlich Wiſſenſchaft das Theorem, Kunſt das Problem.

Vielleicht wird man mir einwenden: Man hält die Poeſie für Kunſt, und doch iſt ſie nicht mechaniſch, aber ich läugne daß ſie eine Kunſt ſey; auch iſt ſie keine Wiſſenſchaft. Künſte und Wiſſenſchaften erreicht man durch Denken, Poeſie nicht, denn dieſe iſt Eingebung; ſie war in der Seele empfangen als ſie ſich zuerſt regte. Man ſollte ſie weder Kunſt noch Wiſſenſchaft nennen, ſondern Genius.

Auch jetzt im Augenblick ſollte jeder Gebildete Sterne's Werke wieder zur Hand nehmen, damit auch das neunzehnte Jahrhundert erführe was wir ihm ſchuldig ſind, und einſähe was wir ihm ſchuldig werden können.

In dem Erfolg der Literaturen wird das frühere Wirkſame verdunkelt und das daraus entſprungene Gemiſchte nimmt überhand, deßwegen man wohlthut von Zeit zu Zeit wieder zurückzublicken. Was an uns Original iſt, wird am beſten erhalten und belebt, wenn wir unſre Altvordern nicht aus den Augen verlieren.

Möge das Studium der griechiſchen und römiſchen Litteratur immerfort die Baſis der höhern Bildung bleiben.

Chineſiſche, Indiſche, Aegyptiſche Alterthümer ſind immer nur Curioſitäten; es iſt ſehr wohlgethan, ſich und die Welt damit bekannt zu machen; zu ſittlicher und äſthetiſcher Bildung aber werden ſie uns wenig fruchten.

Der Deutſche läuft keine größere Gefahr, als ſich mit und an ſeinen Nachbarn zu beigren; es iſt vielleicht keine Nation geringerer ſich aus ſich ſelbſt zu entwickeln, deßwegen es ihr zum größten Vortheil gereichte, daß die Außenwelt von ihr ſo ſpät Notiz nahm.

Sehen wir unſre Litteratur über ein halbes Jahrhundert zurück, ſo finden wir daß nichts um der Fremden willen geſchehen iſt.

Daß Friedrich der Große aber gar nichts von ihnen wiſſen wollte, das verdroß die Deutſchen doch, und ſie thaten das Möglichſte, als Etwas vor ihm zu erſcheinen.

Jetzt, da ſich eine Weltlitteratur einleitet, hat, genau beſehen, der Deutſche am meiſten zu verlieren; er wird wohl thun dieſer Warnung nachzudenken.

Auch einſichtige Menſchen bemerken nicht, daß ſie dasjenige erklären wollen, was Grunderfahrungen ſind, bei denen man ſich beruhigen müßte.

Doch mag dieß auch vortheilhaft ſeyn, ſonſt unterließe man das Forſchen allzufrüh.

Wer sich von nun an nicht auf eine Kunst oder Handwerk legt, der wird übel dran seyn. Das Wissen fördert nicht mehr, bei dem schnellen Umtriebe der Welt; bis man von allem Notiz genommen hat, verliert man sich selbst.

Eine allgemeine Ausbildung dringt uns jetzt die Welt ohnehin auf, wir brauchen uns deßhalb darum nicht weiter zu bemühen, das Besondere müssen wir uns zueignen.

Die größten Schwierigkeiten liegen da, wo wir sie nicht suchen.

Lorenz Sterne war geboren 1715, starb 1768. Um ihn zu begreifen darf man die sittliche und kirchliche Bildung seiner Zeit nicht unbeachtet lassen; dabei hat man wohl zu bedenken, daß er Lebensgenosse Warburton's gewesen.

Eine freie Seele wie die seine kommt in Gefahr frech zu werden, wenn nicht ein edles Wohlwollen das sittliche Gleichgewicht herstellt.

Bei leichter Berührbarkeit entwickelte sich alles von innen bei ihm heraus; durch beständigen Conflict unterschied er das Wahre vom Falschen, hielt am ersten fest und vertheilt sich gegen das andere rücksichtslos.

Er fühlte einen entschiedenen Haß gegen Ernst, weil er didaktisch und dogmatisch ist und gar leicht pedantisch wird, wogegen er den äußersten Abscheu hegte. Daher seine Abneigung gegen Terminologie.

Bei den vielfachsten Studien und Lectüre entdeckte er überall das Unzulängliche und Lächerliche.

Shandeism nennt er die Unmöglichkeit über einen ernsten Gegenstand zwei Minuten zu denken.

Dieser schnelle Wechsel von Ernst und Scherz, von Antheil und Gleichgültigkeit, von Leid und Freude soll in dem leidenschaftlichen Charakter liegen.

Sagacität und Penetration sind bei ihm gränzenlos.

Seine Heiterkeit, Genügsamkeit, Duldsamkeit auf der Reise, wo diese Eigenschaften am meisten geprüft werden, finden nicht leicht ihres Gleichen.

So sehr uns der Anblick einer freien Seele dieser Art ergötzt, eben so sehr werden wir gerade in diesem Fall erinnert, daß wir von allem dem, wenigstens von dem meisten was uns entzückt, nichts in uns aufnehmen dürfen.

Das Element der Lüsternheit, in dem er sich so zierlich und finnig benimmt, würde vielen Anderen zum Verderben gereichen.

Das Verhältniß zu seiner Frau wie zur Welt ist betrachtenswerth. „Ich habe mein Elend nicht wie ein weiser Mann benutzt," sagt er irgendwo.

Er scherzt gar anmuthig über die Widersprüche die seinen Zustand zweideutig machen.

„Ich kann das Predigen nicht vertragen, ich glaube ich habe in meiner Jugend mich daran übergessen."

Er ist in nichts ein Muster und in allem ein Anderer und Erwecker.

„Unser Antheil an öffentlichen Angelegenheiten ist meist nur Philisterei."

„Nichts ist höher zu schätzen als der Werth des Tages."

Persant, qui, ante nos, nostra dixerunt!

So wunderlich könnte nur derjenige sprechen, der sich einbildete ein Autochthon zu seyn. Wer sich's zur Ehre hält, von vernünftigen Vorfahren abzustammen, wird ihnen doch wenigstens eben so viel Menschensinn zugestehen, als sich selbst.

Die originalsten Autoren der neuesten Zeit sind es nicht deßwegen, weil sie etwas Neues hervorbringen, sondern allein, weil sie fähig sind, dergleichen Dinge zu sagen, als wenn sie vorher niemals wären gesagt gewesen.

Daher ist das schönste Zeichen der Originalität, wenn man einen empfangenen Gedanken dergestalt fruchtbar zu entwickeln weiß, daß niemand leicht, wie viel in ihm verborgen liege, gefunden hätte.

Viele Gedanken heben sich erst aus der allgemeinen Cultur hervor, wie die Blüthen aus den grünen Zweigen. Zur Rosenzeit sieht man Rosen überall blühen.

Eigentlich kommt alles auf die Gesinnungen an; wo diese sind, treten auch die Gedanken hervor, und nachdem sie sind, sind auch die Gedanken.

„Nichts wird leicht ganz unparteiisch wieder dargestellt." Man könnte sagen: hievon mache der Spiegel eine Ausnahme, und doch sehen wir unser Angesicht niemals ganz richtig darin; ja der Spiegel kehrt unsre Gestalt um, und macht unsre linke Hand zur rechten. Dieß mag ein Bild seyn für alle Betrachtungen über uns selbst.

Im Frühling und Herbst denkt man nicht leicht ans Kaminfeuer, und doch geschieht es, daß wenn wir zufällig an einem vorbeigehen, wir das Gefühl das es mittheilt, so angenehm finden, daß wir ihm wohl nachhängen mögen. Dieß möchte mit jeder Versuchung analog seyn.

„Sey nicht ungeduldig, wenn man deine Argumente nicht gelten läßt."

Wer lange in bedeutenden Verhältnissen lebt, dem begegnet freilich nicht alles was dem Menschen begegnen kann: aber doch das Analoge, und vielleicht einiges, was ohne Beispiel war.

Sechste Abtheilung.

Das erste und letzte, was vom Genie gefordert wird, ist Wahrheitsliebe.

Wer gegen sich selbst und andere wahr ist und bleibt, besitzt die schönste Eigenschaft der größten Talente.

Große Talente ſind das ſchönſte Verſöhnungsmittel.

Das Genie übt eine Art Ubiquität aus, ins Allgemeine vor —, ins Beſondere nach der Erfahrung.

Eine thätige Sterpſis iſt die, welche unabläſſig bemüht iſt ſich ſelbſt zu überwinden, und durch geregelte Erfahrung zu einer Art von bedingter Zuverläſſigkeit zu gelangen.

Das Allgemeine eines ſolchen Geiſtes iſt die Tendenz, zu erforſchen ob irgend einem Object irgend ein Prädikat wirklich zukomme? und geſchieht dieſe Unterſuchung in der Abſicht, das als geprüft Gefundene in Praxis mit Sicherheit anwenden zu können.

Der lebendig begabte Geiſt, ſich in praktiſcher Abſicht ans Allernächſte haltend, iſt das Vorzüglichſte auf Erden.

„Vollkommenheit iſt die Norm des Himmels; Vollkommenes wollen die Norm des Menſchen.“

Nicht allein das Angeborne, ſondern auch das Erworbene iſt der Menſch.

Der Menſch iſt genugſam ausgeſtattet zu allen wahren irdiſchen Bedürfniſſen, wenn er ſeinen Sinnen traut und ſie dergeſtalt ausbildet, daß ſie des Vertrauens werth bleiben.

Die Sinne trügen nicht, aber das Urtheil trügt.

Man läugnet dem Geſicht nicht ab, daß es die Entfernung der Gegenſtände, die ſich neben und übereinander befinden, zu ſchätzen wiſſe; das Hintereinander will man nicht gleichmäßig zugeſtehen.

Und doch iſt dem Menſchen, der nicht ſtationär, ſondern beweglich gedacht wird, hierin die ſicherſte Lehre durch Parallaxe verliehen.

Die Lehre von dem Gebrauch der correſpondirenden Winkel iſt, genau beſehen, darin eingeſchloſſen.

Das Thier wird durch ſeine Organe belehrt; der Menſch belehrt die ſeinigen und beherrſcht ſie.

Anaxagoras lehrt, daß alle Thiere die thätige Vernunft haben, aber nicht die leidende, die gleichſam der Dollmetſcher des Verſtandes iſt.

Jüdiſches Weſen. Energie der Grund von allem. Unmittelbare Zwecke. Keiner, auch nur der kleinſte, geringſte Inde, der nicht entſchiedenes Beſtreben verriethe, und zwar ein irdiſches, zeitliches, augenblickliches.

Juden-Sprache hat etwas Pathetiſches.

Alle unmittelbare Aufforderung zum Ideellen iſt bedenklich, beſonders an die Weiblein. Wie es auch ſey, umgiebt ſich der einzelne bedeutende Mann mit einem mehr oder weniger religiös-moraliſch-äſthetiſchen Serail.

Jede große Idee, die als ein Evangelium in die Welt tritt, wird dem ſtockenden pedantiſchen Volke ein Aergerniß und einem Viel- aber Leichtgebildeten eine Thorheit.

Eine jede Idee tritt als ein fremder Gaſt in die Erſcheinung und wie ſie ſich zu realiſiren beginnt, iſt ſie kaum von Phantaſie und Phantaſterei zu unterſcheiden.

Dieß iſt es, was man Ideologie im guten und böſen Sinne genannt hat, und warum der Ideolog den lebhaft wirkenden praktiſchen Tagesmenſchen ſo ſehr zuwider war.

Man kann die Nützlichkeit einer Idee anerkennen, und doch nicht recht verſtehen ſie vollkommen zu nutzen.

„Ich glaube einen Gott!“ Dieß iſt ein ſchönes löbliches Wort; aber Gott anerkennen, wo und wie er ſich offenbare, das iſt eigentlich die Seligkeit auf Erden.

Keppler ſagte: „mein höchſter Wunſch iſt, den Gott, den ich im Aeußern überall finde, auch innerlich, innerhalb meiner gleichermaßen gewahr zu werden.“ Der edle Mann fühlte, ſich nicht bewußt, daß eben in dem Augenblicke das Göttliche in ihm mit dem Göttlichen des Univerſums in genaueſter Verbindung ſtand.

Den teleologiſchen Beweis vom Daſeyn Gottes hat die kritiſche Vernunft beſeitigt; wir laſſen es uns gefallen. Was aber nicht als Beweis gilt, ſoll uns als Gefühl gelten, und wir rufen dahre von der Brontotheologie bis zur Nyktotheologie alle dergleichen fromme Bemühungen wieder heran. Sollten wir im Blitz, Donner und Sturm nicht die Nähe einer übergewaltigen Macht, im Blüthenduft und lauen Luftſäuſeln nicht ein liebevoll ſich annäherndes Weſen empfinden dürfen?

Frage.

Was iſt Prädeſtination?

Antwort.

Gott iſt mächtiger und weiſer als wir, darum macht er es mit uns nach ſeinem Gefallen.

Apokrypha. Wichtig wäre es das hierüber hiſtoriſch ſchon Bekannte nochmals zuſammenzufaſſen und zu zeigen, daß gerade jene apokryphiſchen Schriften, mit denen die Gemeinden ſchon die erſten Jahrhunderte unſerer Aera überſchwemmt wurden, und woran unſer Kanon noch jetzt leidet, die eigentliche Urſache ſind, warum das Chriſtenthum in ſeinem Momente der politiſchen und Kirchen-Geſchichte in ſeiner ganzen Schönheit und Reinheit hervortreten konnte.

Das unheilbare Uebel dieſer religiöſen Streitigkeiten beſteht darin, daß der Eine Theil auf Mährchen und leere Worte das höchſte Intereſſe der Menſchheit zurückführen will, der andere aber es da zu begründen denkt, wo ſich Niemand beruhigt.

Toleranz ſollte eigentlich nur eine vorübergehende Geſinnung ſeyn; ſie muß zur Anerkennung führen. Dulden heißt beleidigen.

Glaube, Liebe, Hoffnung fühlten einſt in ruhiger geſelliger Stunde einen plaſtiſchen Trieb in ihrer Natur, ſie befleißigten ſich zuſammen und ſchufen ein liebliches Gebilde, eine Pandora im höhern Sinne, die Geduld.

„Ich bin über die Wurzeln des Baumes geſtolpert, den ich gepflanzt hatte.“ Das muß ein alter Forſtmann geweſen ſeyn, der dieß geſagt hat.

Ein Blatt vom Winde hingetrieben, sieht öfters einem Vogel gleich.

Ein schädiges Kameel trägt immer noch die Lasten vieler Esel.

Weiß denn der Sperling wie's dem Storch zu Muthe sey?

Wo Lampen brennen giebt's Oelflecken, wo Kerzen brennen giebt's Schnuppen; die Himmelslichter allein erleuchten rein und ohne Makel.

Wer das erste Knopfloch verfehlt, kommt mit dem Zuknöpfen nicht zu Rande.

Ein gebranntes Kind scheut das Feuer, ein oft versengter Greis scheut sich zu wärmen.

Die gegenwärtige Welt ist nicht werth, daß wir etwas für sie thun: denn die bestehende kann in dem Augenblick abscheiden. Für die vergangene und künftige müssen wir arbeiten; für jene, daß wir ihr Verdienst anerkennen, für diese, daß wir ihren Werth zu erhöhen suchen.

Frage sich doch Jeder, mit welchem Organ er allenfalls in seine Zeit einwirken kann und wird.

Denke nur Niemand, daß man auf ihn als den Heiland gewartet habe.

Charakter im Großen und Kleinen ist, daß der Mensch demjenigen eine feste Folge giebt, dessen er sich fähig fühlt.

Wer thätig seyn will und muß, hat nur das Gehörige des Augenblicks zu bedenken, und so kommt er ohne Weitläufigkeit hindurch. Das ist der Vortheil der Frauen, wenn sie ihn verstehen.

Der Augenblick ist eine Art von Publicum: man muß ihn betrügen, daß er glaube, man thue was, dann läßt er uns gewähren und im Geheimen fortführen, worüber seine Enkel erstaunen müssen.

Menschen die ihre Kenntnisse an die Stelle der Einsicht setzen.

In einigen Staaten ist in Folge der erlebten heftigen Bewegungen fast in allen Richtungen eine gewisse Uebertreibung im Unterrichtswesen eingetreten, dessen Schädlichkeit in der Folge allgemeiner wird eingesehen werden, aber jetzt schon von tüchtigen redlichen Vorstehern vollkommen anerkannt ist. Treffliche Männer leben in einer Art von Verzweiflung, daß sie dasjenige, was sie auto- und vorschriftsmäßig lehren und überliefern müssen, für unnütz und schädlich halten.

Es ist nichts trauriger anzusehen als das unvermittelte Streben ins Unbedingte in dieser durchaus bedingten Welt; es erscheint im Jahr 1830 vielleicht ungehöriger als je.

Vor der Revolution war alles Bestreben, nach der verwandelte sich Alles in Forderung.

Ob eine Nation reif werden könne, ist eine wunderliche Frage. Ich beantworte sie mit Ja, wenn alle Männer als dreißigjährig geboren werden könnten. Da aber die Jugend vorlaut, das Alter aber kindisch ewig seyn wird, so ist der eigentlich reife Mann immer zwischen beiden gehemmt und wird sich auf eine wunderliche Weise behelfen und durchhelfen müssen.

Was von Seiten der Monarchen in die Zeitungen gedruckt wird, nimmt sich nicht gut aus: denn die Macht soll handeln und nicht reden. Was die Liberalen vorbringen, läßt sich immer lesen: denn der Uebermächtige, weil er nicht handeln kann, mag sich wenigstens retten äußern. „Laßt sie singen, wenn sie nur bezahlen!" sagte Mazarin, als man ihm die Spottlieder auf eine neue Steuer vorlegte.

Wenn man einige Monate die Zeitungen nicht gelesen hat, und man liest sie alsdann zusammen; so zeigt sich erst wie viel Zeit man mit diesen Bayern verdirbt. Die Welt war immer in Parteien getheilt, besonders ist sie es jetzt, und während jeder zweifelhaften Zustandes tirirt der Zeitungsschreiber eine oder die andere Partei mehr oder weniger, und nährt die innere Neigung und Abneigung von Tag zu Tag, bis zuletzt Entscheidung eintritt und das Geschehene wie eine Gottheit angestaunt wird.

Welcher Gewinn wäre es fürs Leben, wenn man dieß früher gewahr würde, prüfig erführe, daß man mit seiner Schönen nie besser steht, als wenn man seinen Rivalen lobt. Alsdann geht ihr das Herz auf, jene Sorge euch zu verlegen, die Furcht euch zu verlieren ist verschwunden; sie macht euch zum Vertrauten und ihr überzeugt euch mit Freuden, daß ihr es seyd, dem die Frucht des Baumes gehört, wenn ihr guten Humor genug habt, andern die abfallenden Blätter zu überlassen.

Für die vorzüglichste Frau wird diejenige gehalten, welche ihren Kindern den Vater, wenn er abgeht, zu ersetzen im Stande ist.

Eitelkeit ist eine persönliche Ruhmsucht; man will nicht wegen seiner Eigenschaften, seiner Verdienste, Thaten geschätzt, geehrt, gesucht werden; sondern um seines individuellen Daseyns willen. Am bestem kleidet die Eitelkeit deßhalb eine frivole Schöne.

Ein lebhafter Mann, unwillig über das Betragen eines Frauenzimmers, ruft aus: Ich möchte sie heirathen, nur um sie prügeln zu dürfen.

Man hat sich auf eine dringend-liebevolle und anmuthige Weise beklagt, daß ich meine Gedanken über auswärtige Literaturen lieber mittheile als über die unsrige; und es ist doch ganz natürlich. Die Fremden erfahren entweder nicht, was ich von ihnen sage, sie kümmern sich nicht darum, oder lassen sich's gefallen. Man ist nicht unhöflich in der Ferne. Aber in der Nähe soll man, wie in guter Gesellschaft, nichts Verletzendes vorbringen, und doch wird jede Mißbilligung als eine Verletzung angesehen.

Classisch ist das Gesunde, Romantisch das Kranke.

Ovid blieb classisch auch im Exil, er sucht sein Unglück nicht in sich, sondern in seiner Entfernung von der Hauptstadt der Welt.

Das Romantische ist schon in seinen Abgrund verlaufen, das Gräßlichste der neueren Productionen ist kaum noch gesunkener zu denken.

Engländer und Franzoſen haben uns darin überboten. Körper, die bei Leibesleben verfaulen und ſich in detaillirter Betrachtung ihres Verweſens erheben; Todte, die zum Verderben anderer am Leben bleiben und ihren Tod am Lebendigen ernähren — dahin ſind unſere Producenten gelangt.

Im Alterthum ſpuken dergleichen Erſcheinungen nur vor wie ſeltene Krankheitsfälle, bei den Neueren ſind ſie endemiſch und epidemiſch geworden.

Die Literatur verdirbt ſich nur in dem Maaße als die Menſchen verdorbener werden.

Was iſt das für eine Zeit, wo man die Begrabenen beneiden muß.

Das Wahre, Gute und Vortreffliche iſt einfach und ſich immer gleich, wie es auch erſcheine. Das Irren aber, das den Tadel hervorruft, iſt höchſt mannichfaltig, in ſich ſelbſt verſchieden; und nicht allein gegen das Gute und Wahre, ſondern auch gegen ſich ſelbſt kämpfend, mit ſich ſelbſt in Widerſpruch. Daher müſſen in jeder Literatur die Ausdrücke des Tadels die Worte des Lobes überwiegen.

Bei den Griechen, deren Poeſie und Rhetorik einfach und poſitiv war, erſcheint die Billigung öfter als die Mißbilligung; bei den Lateinern hingegen iſt es umgekehrt, und jemehr ſich Poeſie und Redekunſt verwirbt, deſto mehr wird der Tadel wachſen und das Lob ſich zuſammenziehen.

Es giebt empiriſche Enthuſiaſten, die, obgleich mit Recht, an neuen guten Producten, aber mit einer Extaſe ſich erweiſen, als wenn ſonſt in der Welt nichts Vorzügliches zu ſehen geweſen wäre.

Sakontala. Hier erſcheint der Dichter in ſeiner höchſten Function; als Repräſentant des natürlichen Zuſtandes, der feinſten Lebensweiſe, des reinſten ſittlichen Beſtrebens, der würdigſten Majeſtät und der ernſteſten Gottesverehrung wagt er ſich in gemeine und lächerliche Gegenſätze.

Heinrich der Vierte, von Shakſpeare. Wenn alles verloren wäre was je dieſer Art geſchrieben zu uns gekommen, ſo könnte man Poeſie und Rhetorik daraus vollkommen wiederherſtellen.

Eulenſpiegel. Alle Hauptſpäße des Buchs beruhen darauf, daß alle Menſchen ſigürlich ſprechen und Eulenſpiegel es eigentlich nimmt.

Mythologie = Luxe de Croyance. Beim Ueberſetzen muß man bis ans Unüberſetzliche herangehen, alsdann wird man aber erſt die fremde Nation und die fremde Sprache gewahr.

Ueber die wichtigſten Angelegenheiten des Gefühls wie der Vernunft, der Erfahrung wie des Nachdenkens, ſoll man nur mündlich verhandeln. Das ausgeſprochene Wort iſt ſogleich todt, wenn es nicht durch ein folgendes dem Hörer gemäßes am Leben erhalten wird. Man merke nur auf ein geſelliges Geſpräch! Gelangt das Wort nicht ſchon todt zu dem Hörer, ſo ermordet er es alſogleich durch Widerſpruch, Beſtimmen, Bedingen, Abſchen, Abſpringen, und wie die tauſendfältigen Unarten des Unterhaltens auch heißen mögen. Mit dem Geſchriebenen iſt es noch ſchlimmer. Niemand mag leſen als das, woran er ſchon einigermaßen gewöhnt iſt; das Bekannte, das Gewohnte verlangt er unter veränderter Form. Doch hat das Geſchriebene den Vortheil, daß es dauert und die Zeit abwarten kann, wo ihm zu wirken gegönnt iſt.

Vernünftiges und Unvernünftiges haben gleichen Widerſpruch zu erleiden.

Was man mündlich ausſpricht muß der Gegenwart, dem Augenblick gewidmet ſeyn; was man ſchreibt widme man der Ferne, der Folge.

Die Dialektik iſt die Ausbildung des Widerſpruchsgeiſtes, welcher dem Menſchen gegeben, damit er den Unterſchied der Dinge erkennen lerne.

Mit wahrhaft Gleichgeſinnten kann man ſich auf die Länge nicht entzweien, man findet ſich immer wieder einmal zuſammen; mit eigentlich Widergeſinnten verſucht man umſonſt Einigkeit zu halten, es bricht immer wieder einmal auseinander.

Gegner glauben uns zu widerlegen, wenn ſie ihre Meinung wiederholen und auf die unſrige nicht achten.

Diejenigen, welche widerſprechen und ſtreiten, ſollten mitunter bedenken, daß nicht jede Sprache Jedem verſtändlich ſey.

Es hört doch Jeder nur was er verſteht.

Ich erwarte wohl, daß mir mancher Leſer widerſpricht, aber er muß doch ſtehen laſſen was er ſchwarz auf weiß vor ſich hat. Ein anderer ſtimmt vielleicht mir bei, eben daſſelbe Exemplar in der Hand.

Die wahre Liberalität iſt Anerkennung.

Die ſchwer zu löſende Aufgabe ſtrebender Menſchen iſt, die Verdienſte älterer Mitlebenden anzuerkennen und ſich von ihren Mängeln nicht hindern zu laſſen.

Es giebt Menſchen, die auf die Mängel ihrer Freunde ſinnen: dabei kommt nichts heraus. Ich habe immer auf die Verdienſte meiner Widerſacher Acht gehabt und davon Vortheil gezogen.

Es giebt viele Menſchen, die ſich einbilden, was ſie erfahren, das verſtünden ſie auch.

Das Publicum will wie Frauenzimmer behandelt ſeyn; man ſoll ihnen durchaus nichts ſagen als was ſie hören möchten.

Jedem Alter des Menſchen antwortet eine gewiſſe Philoſophie; das Kind erſcheint als Realiſt, denn es findet ſich ſo überzeugt von dem Daſeyn der Birnen und Aepfel als von dem ſeinigen. Der Jüngling, von inneren Leidenſchaften beſtürmt, muß auf ſich ſelbſt merken, ſich vorfühlen, er wird zum Idealiſten umgewandelt. Dagegen ein Skeptiker zu werden hat der Mann alle Urſache; er thut wohl zu zweifeln, ob das Mittel, das er zum Zwecke gewählt hat, auch das rechte ſey. Vor dem Handeln, im Handeln hat er alle Urſache den Verſtand beweglich zu erhalten, damit er

nicht nachher ſich über eine falſche Wahl zu betrüben habe. Der Greis jedoch wird ſich immer zum Myſticismus bekennen; er ſieht, daß ſo vieles vom Zufall abzuhängen ſcheint, das Unvernünftige gelingt, das Vernünftige ſchlägt fehl, Glück und Unglück ſtellen ſich unerwartet ins Gleiche; ſo iſt es, ſo war es und das hohe Alter beruhigt ſich in Dem der da iſt, der da war und der da ſeyn wird.

Wenn man älter wird, muß man mit Bewußtſeyn auf einer gewiſſen Stufe ſtehen bleiben.

Es ziemt ſich dem Bejahrten weder in der Denkweiſe noch in der Art ſich zu kleiden der Mode nachzugehen.

Aber man muß wiſſen wo man ſteht und wohin die Andern wollen.

Was man Mode heißt iſt augenblickliche Ueberlieferung. Alle Ueberlieferung führt eine gewiſſe Nothwendigkeit mit ſich, ſich ihr gleich zu ſtellen.

Man hat ſich lange mit der Kritik der Vernunft beſchäftigt; ich wünſchte eine Kritik des Menſchenverſtandes. Es wäre eine wahre Wohlthat fürs Menſchengeſchlecht, wenn man dem Gemein-Verſtand bis zur Ueberzeugung nachweiſen könnte, wie weit er reichen kann, und das iſt gerade ſo viel als er zum Erwerben vollkommen bedarf.

„Genau beſehen iſt alle Philoſophie nur der Menſchenverſtand in amphiguriſcher Sprache.“

Der Menſchenverſtand, der eigentlich aufs Praktiſche angewieſen iſt, irrt nur alsdann, wenn er ſich an die Auflöſung höherer Probleme wagt; dagegen weiß aber auch eine höhere Theorie ſich ſelten in den Kreis zu finden wo jener wirkt und weſt.

Denn eben wenn man Probleme, die nur dynamiſch erklärt werden können, bei Seite ſchiebt, dann kommen mechaniſche Erklärungsarten wieder zur Tagesordnung.

In Rückſicht aufs Praktiſche iſt der unerbittliche Verſtand Vernunft; weil, vis-à-vis des Verſtandes, es der Vernunft Höchſtes iſt, den Verſtand unerbittlich zu machen.

Alle Empiriker ſtreben nach der Idee und können ſie in der Mannichfaltigkeit nicht entdecken; alle Theoretiker ſuchen ſie im Mannigfaltigen und können ſie darin nicht auffinden.

Beide jedoch finden ſich im Leben, in der That, in der Kunſt zuſammen. Das iſt ſo oft geſagt, wenige aber verſtehen es zu nutzen.

Der denkende Menſch irrt beſonders, wenn er ſich nach Urſach und Wirkung erkundigt; ſie beide zuſammen machen das untheilbare Phänomen. Wer das zu erkennen weiß iſt auf dem rechten Wege zum Thun zur That. Das genetiſche Verfahren leitet uns ſchon auf beſſere Wege, ob man gleich damit auch nicht ausreicht.

Alle praktiſche Menſchen ſuchen die Welt hausrecht zu machen, alle Denker wollen ſie kopfrecht haben. Wie weit es jedem gelingt mögen ſie zuſehen.

Die Realen.

Was nicht geleiſtet wird, wird nicht verlangt.

Die Idealen.

Was verlangt wird, iſt nicht gleich zu leiſten.

Daß man gerade nur denkt, wenn man das worüber man denkt nicht andenken kann.

Was iſt das Erfinden?
Es iſt der Abſchluß des Geſuchten.

Was iſt der Unterſchied zwiſchen Axiom und Enthymem? Axiom, was wir von Haus aus ohne Beweis anerkennen; Enthymem, was uns an viele Fälle erinnert und das zuſammenknüpft was wir ſchon einzeln erkannten.

Es iſt mit der Geſchichte wie mit der Natur, wie mit allem Profanen, es ſey vergangen, gegenwärtig oder zukünftig; je tiefer man ernſtlich eindringt, deſto ſchwierigere Probleme thun ſich hervor. Wer ſie nicht fürchtet, ſondern kühn darauf losgeht, fühlt ſich, indem er weiter gedeiht, höher gebildet und behaglicher.

Jedes Phänomen iſt zugänglich wie ein planum inclinatum, das bequem zu ersteigen iſt, wenn der hintere Theil des Keiles ſchroff und unerreichbar daſteht.

Wer ſich in ein Wiſſen einlaſſen ſoll, muß betrogen werden oder ſich ſelbſt betrügen, wenn äußere Neigungen ihn nicht unwiderſtehlich beſtimmen. Wer würde Arzt werden, wenn er alle Unbilden auf einmal vor ſich ſähe, die ſeiner warten?

Wie viele Jahre muß man nicht thun, um nur einigermaßen zu wiſſen, was und wie es zu thun ſey.

Falſche ſinnliche Tendenzen ſind eine Art realer Sehnſucht, immer noch vortheilhafter als die falſche Tendenz, die ſich als idelle Sehnſucht ausdrückt.

Minor. Harmonie der Sehnſucht.
Die Sehnſucht, die nach Außen in die Ferne ſtrebt, ſich aber melodiſch in ſich ſelbſt beſchränkt, erzeugt den Minor.

Lüſternheit iſt ein Spiel mit dem zu Genießenden und mit dem Genoſſenen.

Wer Verzögerung früh erfährt, gelangt bequem zur Freiheit; wem Verzögerung ſich ſpät aufdringt, gewinnt nur bittere Freiheit.

Pflicht; wo man liebt was man ſich ſelbſt befiehlt.

Ueber Naturwiſſenſchaft im Allgemeinen.

Die Natur.

Aphoriſtiſch.

(Um das Jahr 1780.)

Natur! Wir ſind von ihr umgeben und umſchlungen — unvermögend aus ihr herauszutreten, und unvermögend tiefer in ſie hinein zu kommen. Ungebeten und ungewarnt nimmt ſie uns in den Kreislauf ihres Tanzes auf und treibt ſich mit uns fort, bis wir ermüdet ſind und ihrem Arme entfallen.

Sie ſchafft ewig neue Geſtalten; was da iſt war noch nie, was war kommt nicht wieder — alles iſt neu und doch immer das Alte.

Wir leben mitten in ihr, und ſind ihr fremde. Sie ſpricht unaufhörlich mit uns, und verräth uns ihr Geheimniß nicht. Wir wirken beſtändig auf ſie, und haben doch keine Gewalt über ſie.

Sie ſcheint alles auf Individualität angelegt zu haben, und macht ſich nichts aus den Individuen. Sie baut immer und zerſtört immer, und ihre Werkſtätte iſt unzugänglich.

Sie lebt in lauter Kindern, und die Mutter, wo iſt ſie? — Sie iſt die einzige Künſtlerin: aus dem ſprödeſten Stoff zu den größten Contraſten; ohne Schein der Anſtrengung zu der größten Vollendung — zur genauſten Beſtimmtheit, immer mit etwas Weichem überzogen. Jedes ihrer Werke hat ein eigenes Weſen, jede ihrer Erſcheinungen den ſolideſten Begriff, und doch macht alles Eins aus.

Sie ſpielt ein Schauſpiel: ob ſie es ſelbſt ſieht, wiſſen wir nicht, und doch ſpielt ſie's für uns die wir in der Ecke ſtehen.

Es iſt ein ewiges Leben, Werden und Bewegen in ihr, und doch rückt ſie nicht weiter. Sie verwandelt ſich ewig, und iſt kein Moment Stilleſtehen in ihr. Fürs Bleiben hat ſie keinen Begriff, und ihren Fluch hat ſie auf Stilleſtehen gehängt. Sie iſt feſt. Ihr Tritt iſt gemeſſen, ihre Ausnahmen ſelten, ihre Geſetze unwandelbar.

Gedacht hat ſie und ſinnt beſtändig; aber nicht als ein Menſch, ſondern als Natur. Sie hat ſich einen eigenen allumfaſſenden Sinn vorbehalten, den ihr niemand abmerken kann.

Die Menſchen ſind alle in ihr und ſie in allen. Mit allen treibt ſie ein freundliches Spiel, und freut ſich je mehr man ihr abgewinnt. Sie treibt's mit vielen ſo im Verborgenen, daß ſie's zu Ende ſpielt ehe ſie's merken.

Auch das Unnatürlichſte iſt Natur, auch die plumpſte Philiſterei hat etwas von ihrem Genie. Wer ſie nicht allenthalben ſieht, ſieht ſie nirgendwo recht.

Sie liebt ſich ſelber und heftet ewig mit Augen und Herzen ohne Zahl an ſich ſelbſt. Sie hat ſich auseinandergeſetzt um ſich ſelbſt zu genießen. Immer läßt ſie neue Genieße erwachſen, unerſättlich ſich mitzutheilen.

Sie freut ſich an der Illuſion. Wer dieſe in ſich und andern zerſtört, den ſtraft ſie als der ſtrengſte Tyrann. Wer ihr zutraulich folgt, den drückt ſie wie ein Kind an ihr Herz.

Ihre Kinder ſind ohne Zahl. Keinem iſt ſie überall karg, aber ſie hat Lieblinge an die ſie viel verſchwendet und denen ſie viel aufopfert. Aus Große hat ſie ihren Schutz gerückt.

Sie ſpritzt ihre Geſchöpfe aus dem Nichts hervor, und ſagt ihnen nicht woher ſie kommen und wohin ſie gehen. Sie ſollen nur laufen; die Bahn kennt ſie.

Sie hat wenige Triebfedern, aber nie abgenutzte, immer wirkſam, immer mannichfaltig.

Ihr Schauſpiel iſt immer neu, weil ſie immer neue Zuſchauer ſchafft. Leben iſt ihre ſchönſte Erfindung, und der Tod iſt ihr Kunſtgriff viel Leben zu haben.

Sie hüllt den Menſchen in Dumpfheit ein, und ſpornt ihn ewig zum Lichte. Sie macht ihn abhängig zur Erde, träg und ſchwer, und ſchüttelt ihn immer wieder auf.

Sie giebt Bedürfniſſe, weil ſie Bewegung liebt. Wunder, daß ſie alle dieſe Bewegung mit ſo wenigem erreicht. Jedes Bedürfniß iſt Wohlthat; ſchnell befriedigt, ſchnell wieder erwachſend. Giebt ſie eins mehr, ſo iſt's ein neuer Quell der Luſt; aber ſie kommt bald ins Gleichgewicht.

Sie ſetzt alle Augenblicke zum längſten Lauf an, und iſt alle Augenblicke am Ziele.

Sie iſt die Eitelkeit ſelbſt, aber nicht für uns denen ſie ſich zur größten Wichtigkeit gemacht hat.

Sie läßt jedes Kind an ſich künſteln, jedes Thoren über ſich richten. Tauſende krumpf über ſich plätzchen und nichts ſehen, und hat an allen ihre Freude und findet bei allen ihre Rechnung.

Man gehorcht ihren Geſetzen, auch wenn man ihnen widerſtrebt; man wirkt mit ihr, auch wenn man gegen ſie wirken will.

Sie macht alles was ſie giebt, zur Wohlthat, denn ſie macht es erſt unentbehrlich. Sie ſäumet, daß man ſie verlange; ſie eilet, daß man ſie nicht ſatt werde.

Sie hat keine Sprache noch Rede, aber ſie ſchafft Zungen und Herzen durch die ſie fühlt und ſpricht.

Ihre Krone iſt die Liebe. Nur durch ſie kommt man ihr nahe. Sie macht Klüfte zwiſchen allen Weſen, und alles will ſich verſchlingen. Sie hat alles iſolirt, um alles zuſammen zu ziehen. Durch ein paar Züge aus dem Becher der Liebe hält ſie für ein Leben voll Mühe ſchadlos.

Sie iſt alles. Sie belohnt ſich ſelbſt und beſtraft ſich ſelbſt, erfreut und quält ſich ſelbſt. Sie iſt rauh und gelinde, lieblich und ſchrecklich, kraftlos und allgewaltig. Alles iſt immer da in ihr. Vergangenheit und Zukunft kennt ſie nicht. Gegenwart iſt ihr Ewigkeit. Sie iſt gütig. Ich preiſe ſie mit allen ihren Werken. Sie iſt weiſe und ſtill. Man reißt ihr keine Erklärung vom Leibe, trotzt ihr kein Geſchenk ab, das ſie nicht freiwillig giebt. Sie iſt liſtig, aber zu gutem Ziele, und am beſten iſt's ihre Liſt nicht zu merken.

Sie iſt ganz, und doch immer unvollendet. So wie ſie's treibt, kann ſie's immer treiben.

Jedem erſcheint ſie in einer eigenen Geſtalt. Sie verbirgt ſich in tauſend Namen und Phraſen, und iſt immer dieſelbe.

Sie hat mich hereingeſtellt, ſie wird mich auch herausführen. Ich vertraue mich ihr. Sie mag mit mir

schalten. Sie wird ihr Werk nicht hassen. Ich sprach nicht von ihr. Nein, was wahr ist und was falsch ist alles hat sie gesprochen. Alles ist ihre Schuld, alles ist ihr Verdienst.

Erläuterung zu dem vorstehenden Aufsatz.

Goethe an den Kanzler von Müller.

Jener Aufsatz ist mir vor kurzem aus der brieflichen Verlassenschaft der ewig verehrten Herzogin Anna Amalia mitgetheilt worden; er ist von einer wohlbekannten Hand geschrieben, deren ich mich in den achtziger Jahren in meinen Geschäften zu bedienen pflegte.

Daß ich diese Betrachtungen verfaßt, kann ich mich factisch zwar nicht erinnern, allein sie stimmen mit den Vorstellungen wohl überein, zu denen sich mein Geist damals ausgebildet hatte. Ich möchte die Stufe damaliger Einsicht einen Comparativ nennen, der seine Richtung gegen einen noch nicht erreichten Superlativ zu äußern gedrängt ist. Man sieht die Neigung zu einer Art von Pantheismus, indem den Welterscheinungen ein unerforschliches, unbedingtes, humoristisches, sich selbst widersprechendes Wesen zum Grunde gedacht ist, und mag als Spiel, dem es bitterer Ernst ist, gar wohl gelten.

Die Erfüllung aber, die ihm fehlt, ist die Anschauung der zwei großen Triebräder aller Natur: der Begriff von Polarität und von Steigerung, jene der Materie, insofern wir sie materiell, diese ihr dagegen, insofern wir sie geistig denken, angehörig; jene ist in immerwährendem Anziehen und Abstoßen, diese in immerstrebendem Aufsteigen. Weil aber die Materie nie ohne Geist, der Geist nie ohne Materie existirt und wirksam seyn kann, so vermag auch die Materie sich zu steigern, so wie sich's der Geist nicht nehmen läßt anzuziehen und abzustoßen; wie derjenige nur allein zu denken vermag, der genugsam getrennt hat um zu verbinden, genugsam verbunden hat um wieder trennen zu mögen.

In jenen Jahren wohin gedachter Aufsatz fallen möchte, war ich hauptsächlich mit vergleichender Anatomie beschäftigt und gab mir 1786 unsäglichе Mühe, bei Anderen an meiner Ueberzeugung: dem Menschen dürfe der Zwischenknochen nicht abgesprochen werden, Theilnahme zu erregen. Die Wichtigkeit dieser Behauptung wollten selbst sehr gute Köpfe nicht einsehen, die Wichtigkeit läugneten die besten Beobachter, und ich mußte, wie in so vielen andern Dingen, im Stillen meinen Weg für mich fortgehen.

Die Versatilität der Natur im Pflanzenreiche verfolgte ich unablässig und es glückte mir Anno 1787 in Sicilien die Metamorphose der Pflanzen, so im Anschauen wie im Begriff zu gewinnen. Die Metamorphose des Thierreichs lag nahe dran und im Jahre 1790 offenbarte sich mir in Venedig der Ursprung des Schädels aus Wirbelknochen; ich verfolgte nun eifriger die Construction des Typus, dictirte das Schema im Jahre 1795 an Max Jacobi in Jena und hatte bald die Freude von deutschen Naturforschern mich in diesem Fache abgelöst zu sehen.

Vergegenwärtigt man sich die hohe Ausführung, durch welche die sämmtlichen Naturerscheinungen nach und nach vor dem menschlichen Geiste verkettet worden, und sieht alsdann obigen Aufsatz von dem wir ausgingen, nochmals mit Bedacht; so wird man nicht ohne Lächeln jenen Comparativ, wie ich ihn nannte, mit dem Superlativ, mit dem hier abgeschlossen wird, vergleichen und eines funfzigjährigen Fortschreitens sich erfreuen.

Weimar, 24. Mai 1829.

Naturphilosophie.

Eine Stelle in d'Alembert's Einleitung in das große französische encyclopädische Werk, deren Uebersetzung hier einzurücken der Platz verbietet, war uns von großer Wichtigkeit; sie beginnt Seite X der Quart-Ausgabe, mit den Worten: A l'egard des sciences mathématiques, und endigt Seite XI: etendu son domaine. Ihr Ende, sich an den Anfang anschließend, umfaßt die große Wahrheit: daß auf Inhalt, Gehalt und Tüchtigkeit eines zuerst aufgestellten Grundsatzes und auf der Reinheit des Vortrages alles in den Wissenschaften beruhe. Auch wir sind überzeugt, daß dieses große Erforderniß nicht bloß in mathematischen Fächern, sondern überall in Wissenschaften, Künsten, wie im Leben stattfinden müsse.

Man kann nicht genug wiederholen: der Dichter so wie der bildende Künstler solle zuerst aufmerken, ob der Gegenstand, den er zu behandeln unternimmt, von der Art sey, daß sich ein mannichfaltiges, vollständiges, durchreichendes Werk daraus entwickeln könne. Wird dieses versäumt, so ist alles übrige Bestreben völlig vergebens: Spitzfindigkeit und Reimwort, Pinselstrich und Meißelhieb sind umsonst verschwendet; und wenn sogar eine meisterhafte Ausführung den geistreichen Beschauer auch einige Augenblicke bestechen könnte, so wird er doch das Geistlose, woran alles Faische krankt, gar bald empfinden.

Also kommt wie bei der künstlerischen, so bei der naturwissenschaftlichen, auch bei der mathematischen Behandlung alles an auf das Grundwerden, dessen Entwickelung sich nicht so leicht in der Speculation als in der Praxis zeigt: denn diese ist der Prüfstein des vom Geist Empfangenen, des von dem innern Sinn für wahr Gehaltenen. Wenn der Mann, überzeugt von dem Gehalt seiner Vorsätze, sich nach außen wendet und von der Welt verlangt, nicht etwa nur daß sie mit seinen Vorstellungen übereinkommen solle, sondern daß sie sich nach ihm bequemen, ihnen gehorchen, sie realisiren müsse; dann ergiebt sich erst für ihn die wichtige Erfahrung, ob er sich in seinem Unternehmen geirrt, oder ob seine Zeit das Wahre nicht erkennen mag.

Durchaus aber bleibt ein Hauptunterschied, woran das Wahre vom Blendwerk am sichersten zu unterscheiden ist: jenes wirkt immer fruchtbar und begünstigt den der es besitzt und hegt: dahingegen das Falsche an und für sich todt und fruchtlos bleibt, ja sogar wie eine Nekrose ansziehen ist, wo der absterbende Theil den lebendigen hindert die Heilung zu vollbringen.

Einzelne Betrachtungen und Aphorismen.

I

Wenn ein Wissen reif ist, Wissenschaft zu werden, so muß nothwendig eine Krise entstehen: denn es wird die Differenz offenbar zwischen denen, die das Einzelne trennen und getrennt darstellen, und solchen, die das Allgemeine im Auge haben und gern das Besondere an- und einfügen möchten. Wie nun aber die wissenschaftliche, ideelle, umgreifendere Behandlung sich mehr und mehr Freunde, Gönner und Mitarbeiter wirbt, so bleibt auf der höheren Stufe jene Trennung war nicht so entschieden, aber doch genugsam merklich.

Diejenigen, welche sich Universalisten nennen möchte, sind überzeugt und stellen sich vor: daß alles überall, obgleich mit unendlichen Abweichungen und Mannichfaltigkeiten, vorhanden und vielleicht auch zu finden sey; die andern, die ich Singularisten benennen will, gestehen den Hauptpunkt im Allgemeinen zu, ja sie beobachten, bestimmen und lehren hiernach; aber immer wollen sie Ausnahmen finden, da wo der ganze Typus nicht ausgesprochen ist, und darin haben sie recht. Ihr Fehler aber ist nur, daß sie die Grundgestalt verkennen, wo sie sich verhüllt, und läugnen, wenn sie sich

arbeiter, und die Bibliothek würde das achte Wunder der Welt. Aber Heil euch, ihr andern Journaliſten! Auch Nikolai füttert Pygmäen — ob ſchon keinen ſogar kleinen als der gröſte Theil eurer Republik ausmachen! 6. Hederichs — mythologiſches Lexicon — durchgeſehen — vermehrt — verbeſſert von Schwaben. Eine Recenſ. aus der wir gelernt haben. Sie läßt auch H. Schwabens Fleiße Gerechtigkeit wiederfahren. — Daß der Rec. dann (tunc) ſagt für denn (nam) hat uns gewundert. 7. Reiſen von London nach Genua ꝛc. von Baretti. „ Seine (des H. Baretti) ſchöne „ Denkungsart, ſeine Wahrheitsliebe bey wichtigen „ Stellen, ſeine neuen feinen Beobachtungen, ſeine „ Unverdroſſenheit, verdienen mehr als Nachſicht; „ verdienen Lob, Beyfall, Freundſchaft.“ 8. Hauſens Leben des H. Klotz. — Leben, Thaten und Charakter des H. Hauſen von H. Fuhrmann, ehemaligen Bedienten und Archivarius des H. Hauſen. — Ueber Hauſens Leben des H. Klotz. — Briefe deutſcher Gelehrten an H. Klotz, von J. C. A. v. Hagen. — *Ueber die Briefe des H. v. S. an H Klotz.* „ Wir haben, hebt „ der Rec. an, jederzeit über die Schriften des H. „ Klotz mit Unpartheylichkeit — geurtheilt.“ Wenn die Hermeneutiſche Regel: a propria ſignificatione verborum non eſt recedendum, ſo wahr wäre, als ſie nicht iſt, ſo dürften dieſe Worte des Rec. ziemlich in Anſpruch genommen werden. Was übrigens der Verf. dieſer mit einem allzumerklichen Intereße gedehnten und widrig weitläuftigen Recenſ. vom Charakter des ſeel. Klotz ſagt, (er glaubt S. 151. man dürfe auch das Nachtheilige davon zwar nicht bey Lebzeiten des Mannes, um nicht ſeinem zeitlichen Glücke hinderlich zu ſcheinen, aber doch nach ſeinem Tode bekannt machen:) iſt häufig, falſch und unrichtig, und es muſte es ſeyn, weil der Rec. Klotzen

verbirgt. Da nun beide Vorstellungsweisen ursprünglich sind und sich einander ewig gegenüberstehen werden, ohne sich zu vereinigen oder aufzuheben, so hüte man ja sich vor aller Controverse und stelle seine Ueberzeugung klar und nackt hin.

So wiederhole ich die meinige: daß man auf diesen höheren Stufen nicht wissen kann, sondern thun muß; so wie an einem Spiele wenig zu wissen und alles zu leisten ist. Die Natur hat uns das Schachbrett gegeben, aus dem wir nicht hinaus wirken können, noch wollen; sie hat uns die Steine geschnitt, deren Werth, Bewegung und Vermögen nach und nach bekannt werden; nun ist es an uns, Züge zu thun, von denen wir uns Gewinn versprechen; dieß versucht nun ein jeder auf seine Weise und läßt sich nicht gern einreden. Mag das also geschehen, und beobachten wir nur vor allem genau: wie nah oder fern ein jeder von uns stehe, und vertragen uns sodann vorzüglich mit denjenigen, die sich zu der Seite bekennen, zu der wir uns halten. Ferner bedenke man, daß man immer mit einem unauflöslichen Problem zu thun habe, und erweise sich treulich und treu, alles zu beachten, was irgend auf eine Art zur Sprache kommt, am meisten dasjenige, was uns widerstrebt; denn dadurch wird man am ersten das Problematische gewahr, welches zwar in den Gegenständen selbst, mehr aber noch in den Menschen liegt. Ich bin nicht gewiß, ob ich in diesem so wohl bearbeiteten Felde persönlich weiter wirke, doch behalte ich mir vor, auf diese oder jene Wendung des Studiums, auf diese oder jene Schritte der Einzelnen aufmerksam zu seyn und aufmerksam zu machen.

Allein kann der Mensch nicht wohl bestehen, daher schlägt er sich gern zu einer Partei, weil er da, wenn auch nicht Ruhe, doch Beruhigung und Sicherheit findet.

Es giebt wohl zu diesem oder jenem Geschäft von Natur unzulängliche Menschen; Uebereilung und Dünkel jedoch sind gefährliche Dämonen, die den Fähigsten unzulänglich machen, alle Wirkung zum Stocken bringen, freie Fortschritte lähmen. Dieß gilt von weitlichen Dingen, besonders auch von Wissenschaften.

Im Reich der Natur waltet Bewegung und That, im Reich der Freiheit Anlage und Willen. Bewegung ist ewig und tritt bei jeder günstigen Bedingung unwiderstehlich in die Erscheinung. Anlagen entwickeln sich zwar auch naturgemäß, müssen aber erst durch den Willen geübt und nach und nach gesteigert werden. Deßwegen ist man des freiwilligen Willens so gewiß nicht als der selbstständigen That; diese thut sich selbst, er aber wird gethan: denn er muß, um vollkommen zu werden und zu wirken, sich im Sittlichen dem Gewissen, das nicht irrt, im Kunststreichen aber der Regel fügen, die nirgends ausgesprochen ist. Das Gewissen bedarf keines Ahnherrn, mit ihm ist alles gegeben; es hat nur mit der innern eigenen Welt zu thun. Das Genie bedürfte auch keine Regel, wäre sich selbst genug, gäbe sich selbst die Regel; da es aber nach außen wirkt, so ist es vielfach bedingt, durch Stoff und Zeit, und an beiden muß es nothwendig irre werden; deßwegen es mit allem, was eine Kunst ist, mit dem Regiment, wie mit Gedicht, Statue und Gemälde, durchaus so wunderlich und unsicher aussieht.

Es ist eine schlimme Sache, die doch manchem Beobachter begegnet, mit einer Anschauung sogleich eine Folgerung zu verknüpfen und beide für gleichgeltend zu achten.

Die Geschichte der Wissenschaften zeigt uns bei allem, was für dieselben geschieht, gewisse Epochen, die bald schneller, bald langsamer auf einander folgen. Eine bedeutende Ansicht, neu oder erneut, wird ausgesprochen; sie wird anerkannt, früher oder später; es finden sich Mitarbeiter; das Resultat geht in die Schüler über; es wird gelehrt und fortgepflanzt, und wir bemerken leider, daß es gar nicht darauf ankommt, ob die Ansicht wahr oder falsch sey; beides macht denselben Gang, beides wird zuletzt eine Phrase; beides prägt sich als todtes Wort dem Gedächtniß ein.

Zur Verewigung des Irrthums tragen die Werke besonders bei, die encyklopädisch das Wahre und Falsche des Tages überliefern. Hier kann die Wissenschaft nicht bearbeitet werden; sondern was man weiß, glaubt, wähnt, wird aufgenommen; deßwegen sehen solche Werke nach funfzig Jahren gar wunderlich aus.

Zuerst belehre man sich selbst, dann wird man Belehrung von Andern empfangen.

Theorien sind gewöhnlich Uebereilungen eines ungeduldigen Verstandes, der die Phänomene gern los seyn möchte und an ihrer Stelle bewegen Bilder, Begriffe, je oft nur Worte einschiebt. Man ahnet, man sieht auch wohl, daß es nur ein Behelf ist; liebt sich nicht aber Leidenschaft und Parteigeist jederzeit Behelfe? Und mit Recht, da sie ihrer so sehr bedürfen.

Unsere Zustände schreiben wir bald Gott, bald dem Teufel zu, und fehlen ein- wie das andermal: in uns selbst liegt das Räthsel, die wir Ausgeburt zweier Welten sind. Mit der Farbe geht's eben so; bald sucht man sie im Lichte, bald draußen im Weltall, und kann sie gerade da nicht finden, wo sie zu Hause ist.

Es wird eine Zeit kommen, wo man eine pathologische Experimentalphysik vorträgt und alle jene Spiegelfechtereien ans Tageslicht bringt, welche den Verstand hintergehen, sich eine Ueberzeugung erschleichen, und was das Schlimmste daran ist, durchaus jeden praktischen Fortschritt verhindern. Die Phänomene müssen ein- für allemal aus der düstern empirisch-mechanisch-dogmatischen Marterkammer vor die Jury des gemeinen Menschenverstandes gebracht werden.

Das Newton bei seinen prismatischen Versuchen die Oeffnung so klein als möglich nahm, um eine Linie zum Lichtstrahl bequem zu symbolisiren, hat eine unheilbare Verirrung über die Welt gebracht, an der vielleicht noch Jahrhunderte leiden.

Durch dieses kleine Löchlein ward Malus zu einer abenteuerlichen Theorie getrieben, und wäre Seebeck nicht so umsichtig, so müßte er verblindert werden, den Ursprung dieser Erscheinungen, die entoptischen Figuren und Farben zu entdecken.

Was aber das Allerseltenerhörte ist: der Mensch, wenn er auch den Grund des Irrthums aufdeckt, wird den Irrthum selbst deßhalb doch nicht los. Mehrere Engländer, besonders Dr. Reade, sprechen gegen Newton leidenschaftlich aus: „das prismatische Bild sey keineswegs das Sonnenbild, sondern das Bild der Oeffnung unseres Fensterladens mit Farbensäumen geschmückt: im prismatischen Bilde gehe es frei ursprünglich Grün, dieses entstehe durch das Uebereinandergreifen des Blauen und Gelben, so daß ein schwarzer Streif eben so gut als ein

weißer in Farben aufgelöst scheinen könne, wenn man hier von Auflösen reden wolle." Genug, alles, was wir seit vielen Jahren dargethan haben, legt dieser gute Beobachter gleichfalls vor. Nun aber läßt ihn die Ire über einer diversen Refrangibilität nicht los, doch kehrt er sie um und ist wo möglich noch befangener als sein großer Meister. Anstatt durch diese neue Ansicht begriffert aus jenem Chrysallenzustande sich herauszureißen, sucht er die schon erwachsenen und entfalteten Glieder auf's neue in die alten Puppenschalen unterzubringen.

Das unmittelbare Gewahrwerden der Urphänomene versetzt uns in eine Art von Angst, wir fühlen unsere Unzulänglichkeit; nur durch das ewige Spiel der Empirie beliebt erfreuen sie uns.

Der Magnet ist ein Urphänomen, das man nur aussprechen darf, um es erklärt zu haben; dadurch wird es denn auch ein Symbol für alles Uebrige, wofür wir keine Worte noch Namen zu suchen brauchen.

Alles Lebendige bildet eine Atmosphäre um sich her.

Die außerordentlichen Männer des sechzehnten und siebzehnten Jahrhunderts waren selbst Akademien, wie Humboldt zu unserer Zeit. Als nun das Wissen so ungeheuer überhand nahm, thaten sich Privatleute zusammen, um, was den Einzelnen unmöglich wird, vereinigt zu leisten. Von Ministern, Fürsten und Königen hielten sie sich fern. Wie suchte nicht das französische stille Convenikel die Herrschaft Richelieu's abzuleugnen! wie verhinderte der englische Orforder und Londoner Verein den Einfluß der Lieblinge Carl's des Zweiten!

Da es aber einmal geschehen war und die Wissenschaften sich als ein Staatsglied im Staatskörper fühlten, einen Rang bei Processionen und andern Feierlichkeiten erhielten, war bald der höhere Zweck aus den Augen verloren; man stellte seine Person vor, und die Wissenschaften hatten auch Mäntelchen um und Käppchen auf. In meiner Geschichte der Farbenlehre habe ich dergleichen weitläufig angeführt. Was aber geschrieben steht, es steht deßwegen da, damit es immerfort erfüllt werde.

Die Natur auffassen und sie unmittelbar benutzen, ist wenig Menschen gegeben; zwischen Erkenntniß und Gebrauch erfinden sie sich gern ein Luftgespinnst, das sie sorgfältig ausbilden, und darüber den Gegenstand zugleich mit der Benutzung vergessen.

Eben so begreift man nicht leicht, daß in der großen Natur das geschieht, was auch im kleinsten Zirkel vorgeht. Dringt es ihnen die Erfahrung auf, so lassen sie sich's zuletzt gefallen. Syrern von geriebenem Bernstein angezogen, steht mit dem angeheuersten Donnerwetter in Verwandtschaft, ja ist eine und eben dieselbe Erscheinung. Dieses Mikromegisse gestehen wir auch in einigen andern Fällen zu, bald aber verläßt uns der reine Naturgeist, und der Dämon der Künstelei bemächtigt sich unser und weiß sich überall geltend zu machen.

Die Natur hat sich so viel Freiheit vorbehalten, daß wir mit Wissen und Wissenschaft ihr nicht durchgängig beikommen, aber sie in die Enge treiben können.

Mit den Irrthümern der Zeit ist schwer sich abzufinden: widerstrebt man ihnen, so steht man allein; läßt man sich davon befangen, so hat man auch weder Ehre noch Freude davon.

II.

In New-York sind neunzig verschiedene christliche Confessionen, von welchen jede auf ihre Art Gott und den Herrn bekennt, ohne weiter auseinander irre zu werden. In der Naturforschung, ja in jeder Forschung, müssen wir es so weit bringen; denn was will das heißen, daß jedermann von Liberalität spricht und den andern hindern will noch seiner Weise zu denken und sich auszusprechen!

Der eingeborenste Begriff, der nothwendigste, von Ursach' und Wirkung wird in der Anwendung die Veranlassung zu unzähligen sich immer wiederholenden Irrthümern.

Ein großer Fehler den wir begehen ist, die Ursache der Wirkung immer nahe zu denken, wie die Sonne dem Pfeil den sie fortschnellt; und doch können wir ihn nicht vermeiden, weil Ursache und Wirkung immer zusammengedacht und also im Geiste angenähert werden.

Die nächsten sachlichen Ursachen sind greiflich und eben deßhalb am begreiflichsten; weßhalb wir uns gern als mechanisch denken was höherer Art ist.

Das Zurückführen der Wirkung auf die Ursache ist bloß ein historisches Verfahren, z. B. die Wirkung daß ein Mensch gebückt, auf die Ursache der losgerissenen Bäche.

Der Granit verwittert auch sehr gern in Kugel- und Ei-Form; man hat daher keineswegs nöthig die in Norddeutschland häufig gefundenen Blöcke, solcher Gestalten wegen, als im Wasser hin- und hergeschoben und durch Stoßen und Wälzen entrieft und entkantet zu denken.

Fall und Stoß. Dadurch die Bewegung der Weltkörper erklären zu wollen, ist eigentlich ein versteckter Anthropomorphismus, es ist wie Wanderers Gang über Feld. Der aufgehobene Fuß sinkt nieder, der zurückgebliebene strebt vorwärts und fällt; und immer so fort, vom Ausgehen bis zum Ankommen.

Wie wäre es, wenn man auf demselben Wege den Vergleich von dem Schlittschuhfahren herabnähme? wo das Vorwärtsbringen dem zurückbleibenden Fuße zukommt, indem er zugleich die Obliegenheit übernimmt, noch eine solche Anregung zu geben, daß sein nunmehriger Hintermann auch wieder eine Zeit lang sich vorwärts zu bewegen die Bestimmung erhält.

Induction habe ich mir nie selbst erlaubt, wollte sie ein anderer gegen mich gebrauchen, so wußte ich solche sogleich abzulehnen.

Mittheilung durch Analogien hatte ich für so nützlich als angenehm; der analoge Fall will sich nicht aufdringen, nichts beweisen; er stellt sich einem andern entgegen, ohne sich mit ihm zu verbinden. Mehrere analoge Fälle vereinigen sich nicht zu geschlossenen Reihen, sie sind wie gute Gesellschaft, die immer mehr anregt als giebt.

Irren heißt, sich in einem Zustande befinden, als wenn das Wahre gar nicht wäre; den Irrthum sich und andern entdecken, heißt rückwärts erfinden.

Man sagt gar gehörig: das Phänomen ist eine Folge ohne Grund, eine Wirkung ohne Ursache. Es fällt dem Menschen so schwer Grund und Ursache zu finden, weil sie so einfach sind daß sie sich dem Blick verbergen.

Was hat man sich nicht mit dem Granit beschäftigt! man hat ihn mit in die neueren Epochen herangezogen, und doch entsteht keiner mehr vor unsern Augen. Geschähe es im tiefsten Meeresgrunde, so hätten wir keine Kenntniß davon.

Kein Phänomen erklärt sich an und aus sich selbst; nur viele zusammen überschaut, methodisch geordnet, geben zuletzt etwas was für Theorie gelten könnte.

Bei Erweiterung des Wissens macht sich von Zeit zu Zeit eine Umordnung nöthig; sie geschieht meistens nach neueren Maximen, bleibt aber immer provisorisch.

Männer vom Fach bleiben im Zusammenhange; dem Liebhaber dagegen wird es schwerer wenn er die Nothwendigkeit fühlt nachzufolgen.

Deßwegen sind Bücher willkommen, die uns sowohl das neu Empirisch-Aufgefundene als die neubeliebten Methoden darlegen.

In der Mineralogie ist dieß höchst nöthig, wo die Krystallographie so große Forderungen macht, und wo die Chemie das Einzelne näher zu bestimmen und das Ganze zu ordnen unternimmt. Zwei willkommene: Leonhard und Cleaveland.

Wenn wir das was wir wissen nach anderer Methode oder wohl gar in fremder Sprache dargelegt finden, so erhält es einen sonderbaren Reiz der Neuheit und frischen Ansehens.

Wenn zwei Meister derselben Kunst in ihrem Vortrag von einander differiren, so liegt wahrscheinlicherweise das unauflösliche Problem in der Mitte zwischen beiden.

Die Grognosie des Herrn d'Aubuisson de Voisins, übersetzt vom Herrn Wiemann, wie sie mir zu Handen kommt, fördert mich in diesem Augenblicke auf vielfache Weise, ob sie mich gleich im Hauptsinne betrübt; denn hier ist die Grognosie, welche doch eigentlich auf der lebendigen Ansicht der Weltoberfläche ruhen sollte, aller Anschauung beraubt, und nicht einmal in Begriffe verwandelt, sondern auf Nomenclatur zurückgeführt, in welcher letzten Rücksicht sie freilich einem jeden und auch mir förderlich und nützlich ist.

Die Kreise des Wahren berühren sich unmittelbar, aber in den Intermundien hat der Irrthum Raum genug sich zu ergehen und zu walten.

Die Natur bekümmert sich nicht um irgend einen Irrthum; sie selbst kann nicht anders als ewig recht handeln, unbekümmert was daraus erfolgen möge.

Natur hat zu nichts gesetzmäßige Fähigkeit, was sie nicht gelegentlich ausführte und zu Tage brächte.

Nicht allein der freie Stoff, sondern auch das Derbe und Dichte drängt sich zur Gestalt; ganze Massen sind von Natur und Grund aus krystallinisch; in einer gleichgültigen formlosen Masse entsteht durch stöchiometrische Annäherung und Uebereinandergreifen die porphyrartige Erscheinung, welche durch alle Formationen durchgeht.

Die Mineralien-Händler beklagen sich, daß sich die Liebhaberei zu ihrer Waare in Deutschland vermindere, und geben der eindringlichen Krystallographie die Schuld. Es mag seyn; jedoch in einiger Zeit wird gewiß das Bestreben, die Gestalt genauer zu erkennen, auch den Handel wieder beleben, ja gewisse Exemplare kostbarer machen.

Krystallographie so wie Stöchiometrie vollendet auch den Oryktognosten; ich aber finde daß man seit einiger Zeit in der Lehrmethode geirrt hat. Lehrbücher zu Vorlesungen und zugleich zum Selbstgebrauch, vielleicht gar als Theile zu einer wissenschaftlichen Encyklopädie, sind nicht zu billigen; der Verleger kann sie bestellen, der Schüler nicht wünschen.

Lehrbücher sollen anlocken seyn; das werden sie nur, wenn sie die heiterste zugänglichste Seite des Wissens und der Wissenschaft darbieten.

Alle Männer vom Fach sind darin sehr übel dran, daß ihnen nicht erlaubt ist das Unnütze zu ignoriren.

„Wir gestehen lieber unsre unreinlichen Irrthümer, Fehler und Gebrechen, als unsre wissenschaftlichen.“

Das kommt daher, weil das Gewissen demüthig ist und sich sogar in der Beschämung gefällt; der Verstand aber ist hochmüthig, und ein abgenöthigter Widerruf bringt ihn in Verzweiflung.

Aus diesem Grunde geschieht auch, daß offenbarte Wahrheiten, erst im Stillen zugestanden, sich nach und nach verbreiten, bis derjenige, was man hartnäckig geläugnet hat, endlich als etwas ganz Natürliches erscheinen mag.

Unwissende werfen Fragen auf, welche von Wissenden vor tausend Jahren schon beantwortet sind.

Gerbertus schrieb sein Buch de Methodo einigemale um, und wie es jetzt liegt kann es uns doch nichts helfen. Jeder, der eine Zeit lang auf dem redlichen Forschen verharret, muß seine Methode irgend einmal umändern.

Das neunzehnte Jahrhundert hat alle Ursache hierauf zu achten.

So ganz leere Worte, wie die von der Decomposition und Polarisation des Lichts, müssen aus der Physik hinaus wenn etwas aus ihr werden soll. Doch wäre es möglich, ja es ist wahrscheinlich, daß diese Gespenster noch bis in die zweite Hälfte des Jahrhunderts hinüber spuken.

Man nehme das nicht übel. Eben dasjenige, was niemand zugiebt, niemand hören will, muß desto öfter wiederholt werden.

Wir leben innerhalb der abgeleiteten Erscheinungen und wissen keineswegs wie wir zur Urfrage kommen sollen.

In Wissenschaften, so wie auch sonst, wenn Einer sich über das Ganze verbreiten will, bleibt zur Vollständigkeit

am Ende nichts übrig als Wahrheit für Irrthum, Irrthum für Wahrheit getrost zu machen. Er kann nicht alles selbst untersuchen, muß sich an Ueberlieferung halten, und wenn er ein Amt haben will, den Meinungen seiner Obern fröhnen. Mögen sich die sämmtlichen akademischen Lehrer hiernach prüfen.

Wer ein Phänomen vor Augen hat, denkt schon oft drüber hinaus; wer nur davon erzählen hört, denkt gar nichts.

Man erkundige sich ums Phänomen, nehme es so genau damit als möglich und sehe wie weit man in der Einsicht und in praktischer Anwendung damit kommen kann, und lasse das Problem ruhig liegen. Umgekehrt handeln die Physiker: sie gehen gerade aufs Problem los und verwickeln sich unterwegs in so viel Schwierigkeiten, daß ihnen zuletzt jede Aussicht verschwindet.

Deßhalb hat die Petersburger Akademie auf ihre Preisfrage keine Antwort erhalten; auch der verlängerte Termin wird nichts helfen. Sie sollte jetzt den Preis verdoppeln und ihn demjenigen versprechen, der sehr klar und deutlich vor Augen legte: warum seine Antwort eingegangen ist und warum sie nicht erfolgen konnte. Wer dieß vermöchte hätte jenen Preis wohl verdient.

Da seit einiger Zeit meiner Farbenlehre mehr nachgefragt wird, machen sich frisch illuminirte Tafeln nöthig. Indem ich nun dieses kleine Geschäft besorge, muß ich lächeln, welche unsägliche Mühe ich mir gegeben, das Vernünftige sowohl als das Absurde palpabel zu machen. Nach und nach wird man beiden erfassen und anerkennen.

Der Newtonische Irrthum steht so nett im Conversations-Lexikon, daß man die Oktavseite nur aufwendig lernen darf, um die Farbe fürs ganze Leben los zu seyn.

Nicht, gar nicht grübeln wir nach dem Dämonischen;
Des Vaters Ueberlieferung, die mit uns erwuchs,
Bewahren wir, und Klugen sieht und gar nicht an,
Und wär' es auch von großen Geistern offenbart.
Euripides Bacch.

Autorität. Ohne sie kann der Mensch nicht existiren, und doch bringt sie eben so viel Irrthum als Wahrheit mit sich; sie vermag im Einzelnen, was einzeln verübergehen sollte, lehnt ab und läßt verübergehen was festgehalten werden sollte, und ist hauptsächlich Ursache daß die Menschheit nicht vom Flecke kommt.

Aus dem Größten wie aus dem Kleinsten (nur durch künstliche Mittel vom Menschen zu vergegenwärtigen) geht die Metaphysik der Erscheinungen hervor; in der Mitte liegt das Gesondere, unsern Sinnen Angemessene, worauf ich angewiesen bin, deßhalb aber die Begabten von Herzen sogne, die jene Regionen zu mir herunterbringen.

Da diejenigen, welche wissenschaftliche Versuche anstellen, selten wissen was sie eigentlich wollen und was dabei herauskommen soll, so verfolgen sie ihren Weg meistentheils mit großem Eifer; bald aber, da eigentlich nichts Entscheidendes entdecken will, lassen sie die Unternehmung fahren und suchen sie sogar andern verdächtig zu machen.

Nachdem man in der zweiten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts dem Mikroskop so unendlich viel schuldig geworden war, so suchte man zu Anfang des achtzehnten Jahrhunderts dasselbe geringschätzig zu behandeln.

Nachdem man in der neuern Zeit die meteorologischen Beobachtungen auf den höchsten Grad der Genauigkeit getrieben hatte, so will man sie nunmehr und den nördlichen Gegenden verbannen und will sie nur dem Beobachter unter den Tropen zugestehen.

Ward man doch auch des Sexualsystems, das im höhern Sinne genommen so großen Werth hat, überdrüssig und wollte es verbannt wissen; und geht es doch mit der alten Kunstgeschichte eben so, in der man seit funfzig Jahren sich gewissenhaft zu üben und die Unterschiede der auf einander folgenden Zeiten einzusehen sich auf das genauste befreidet hat. Das soll nun alles vergebens gewesen und alles auf einander Folgende als identisch und ununterscheidbar anzusehen seyn.

Nach unserm Rath bleibe jeder auf dem eingeschlagenen Wege und lasse sich ja nicht durch Autorität imponiren, durch allgemeine Uebereinstimmung bedrängen und durch Mode hinreißen.

III.

Wissenschaften entfernen sich im Ganzen immer vom Leben und lehren nur durch einen Umweg wieder dahin zurück.

Denn sie sind eigentlich Compendien des Lebens; sie bringen die äußern und innern Erfahrungen ins Allgemeine, in einen Zusammenhang.

Das Interesse an ihnen wird im Grunde nur in einer besondern Welt, in der wissenschaftlichen erregt; denn daß man auch die übrige Welt dazu beruft und ihr daran Notiz gibt, wie es in der neuern Zeit geschieht, ist ein Mißbrauch und bringt mehr Schaden als Nutzen.

Nur durch eine erhöhte Praxis sollten die Wissenschaften auf die äußere Welt wirken: denn eigentlich sind sie alle esoterisch und können nur durch Verbessern irgend eines Thuns exoterisch werden. Alle übrige Theilnahme führt zu nichts.

Die Wissenschaften, auch in ihrem innern Kreise betrachtet, werden mit augenblicklichem jedesmaligem Interesse behandelt. Ein starker Anstoß, besonders von etwas Neuem und Unerhörtem oder wenigstens mächtig Gefördertem, erregt eine allgemeine Theilnahme, die Jahre lang dauern kann, und die besonders in den letzten Zeiten sehr fruchtbar geworden ist.

Ein bedeutendes Factum, ein geniales Apercu beschäftigt eine sehr große Anzahl Menschen, erst nur um es zu kennen, dann um es zu erkennen, dann es zu bearbeiten und weiter zu führen.

Die Menge fragt bei einer jeden neuen bedeutenden Erscheinung was sie nutze und sie hat nicht unrecht; denn sie kann bloß durch den Nutzen den Werth einer Sache gewahr werden.

Die wahren Weisen fragen wie sich die Sache verhalte in Sich selbst und zu andern Dingen, unbekümmert um den Nutzen, d. h. um die Anwendung auf das Bekannte und zum Leben Nothwendige, welche ganz andere Geister, scharfsinnige, lebenslustige, technisch gründe und gewandte suchen werden.

Die Alterweisen suchen von jeher unsern Entdeckungen nur so geschwind als möglich für sich einigen Vortheil zu ziehen, indem sie einen eitlen Ruhm bald in Fortpflanzung, bald in Vermehrung, bald in Verbesserung, geschwinder Besitznahme, vielleicht gar durch Präoccupation zu erwerben trachten und durch solche Unreinheiten die wahre Wissenschaft unsicher machen und verwirren, ja ihre schönste Folge, die praktische Blüthe derselben, offenbar verkümmern.

Das schädlichste Vorurtheil ist, daß irgend-eine Art Naturuntersuchung mit dem Bann belegt werden könnte.

Jeder Forscher muß sich durchaus ansehen als einer der zu einer Jury berufen ist. Er hat nur darauf zu achten in wiefern der Vortrag vollständig frey und durch klare Belege aneinandergesetzt. Er faßt hiernach seine Ueberzeugung zusammen und giebt seine Stimme, es frey nun daß seine Meinung mit der des Referenten übereintreffe oder nicht.

Dabei bleibt er eben so beruhigt, wenn ihm die Majorität bestimmt, als wenn er sich in der Minorität befindet; denn er hat das Seinige gethan, er hat seine Ueberzeugung ausgesprochen, er ist nicht Herr über die Geister noch über die Gemüther.

In der wissenschaftlichen Welt haben aber diese Gesinnungen niemals gelten wollen; durchaus ist es auf Herrschen und Beherrschen angesehen; und weil sehr wenige Menschen eigentlich selbstständig sind, so zieht die Menge den Einzelnen nach sich.

Die Geschichte der Philosophie, der Wissenschaften, der Religion, allen zeigt, daß die Meinungen maßenweis sich verbreiten, immer aber diejenige den Vorrang gewinnt, welche sittlicher, d. h. dem menschlichen Geiste in seinem gemeinen Zustande gemäß und bequem ist. In derjenigr, der sich in höherem Sinne ausgebildet, kann immer voraussetzen, daß er die Majorität gegen sich habe.

Wäre die Natur in ihren leblosen Anfängen nicht so gründlich stereometrisch, wie wollte sie zuletzt zum unberechenbaren und unermeßlichen Leben gelangen?

Der Mensch an sich selbst, in so fern er sich seiner gesunden Sinne bedient, ist der größte und genaueste physikalische Apparat, den es geben kann, und das ist eben das größte Unheil der neuern Physik, daß man die Experimente gleichsam vom Menschen abgesondert hat, und dieß in dem, was künstliche Instrumente zeigen, die Natur erkennen, ja was sie leisten kann dadurch beschränken und beweisen will.

Eben so ist es mit dem Berechnen. — Es ist vieles wahr was sich nicht berechnen läßt, so wie sehr vieles, was sich nicht bis zum entscheidenden Experiment bringen läßt.

Dafür steht ja aber der Mensch zu hoch, daß sich das sonst Undarstellbare in ihm darstellt. Was ist denn eine Saite und alle mechanische Theilung derselben gegen das Ohr des Musikers; ja man kann sagen, was sind die elementarischen Erscheinungen der Natur selbst gegen den Menschen, der sie alle erst bändigen und modificiren muß, um sie sich einigermaßen assimiliren zu können.

Es ist von einem Experiment zu viel gefordert, wenn es alles leisten soll. Kannte man doch die Electricität erst nur durch Reiben darstellen, deren höchste Erscheinung jetzt durch bloße Berührung hervorgebracht wird.

Wie man der französischen Sprache niemals den Vorzug streitig machen wird, als ausgebildete Hof- und Welt-Sprache sich immer mehr aus- und fortbildend zu wirken, so wird es niemand einfallen, das Verdienst der Mathematiker gering zu schätzen, welches sie, in ihrer Sprache, die wichtigsten Angelegenheiten verhandelnd, sich um die Welt erworben, indem sie alles was der Zahl und dem Maaß im höchsten Sinne unterworfen ist, zu regeln, zu bestimmen und zu entscheiden wissen.

Jeder Denkende, der seinen Kalender ansieht, nach seiner Uhr blickt, wird sich erinnern, wem er diese Wohlthaten schuldig ist. Wenn man sie aber auch auf ehrfurchtsvolle Weise in Zeit und Raum gewähren läßt, so werden sie erkennen, daß wir etwas gewahr werden, was weit darüber hinausgeht, welches allen angeboren und ohne welches sie selbst weder thun noch wirken können: Idee und Liebe.

Wer weiß etwas von Electricität, sagte ein heiterer Naturforscher, als wenn er im Finstern eine Katze streichelt oder Blitz und Donner ruhen thun niederrieselten und rasseln? Wie viel und wie wenig weiß er alsdann davon?

Lichtenbergs Schriften kennen wir und als der wunderbarsten Wünschelruthe bedienen; wo er einen Spaß machte, liegt ein Problem verborgen.

In den großen leeren Weltraum zwischen Mars und Jupiter legte er auch einen heitern Einfall. Als Kant sorgfältig bewiesen hatte, daß die beiden genannten Planeten allein aufgerufen und sich zugeeignet hätten, was nur in diesen Räumen zu finden gewesen von Materie, sagte jener schertzhaft, noch freier Art: warum sollte es nicht auch unsichtbare Welten geben? — Und hat er nicht vollkommen wahr gesprochen? Sind die unentdeckten Planeten nicht der ganzen Welt unsichtbar, außer den wenigen Astronomen, denen wir auf Wort und Rechnung glauben müssen?

Einer neuen Wahrheit ist nichts schädlicher als ein alter Irrthum.

Die Menschen sind durch die unendlichen Bedingungen des Erscheinens dergestalt obnirt, daß sie das Eine Urbedingende nicht gewahren können.

„Wenn Reisende ein sehr großes Orgelwerk auf ihren Bergkletterein empfinden, so ist für mich etwas Barbarisches, ja Bestialisches in dieser Leidenschaft. Berge geben uns wohl den Begriff von Naturgewalt, nicht aber von Wohlthätigkeit der Vorsehung. Zu welchem Gebrauch sind sie wohl dem Menschen? Unterstimmt er dort zu wohnen, so weicht im Winter eine Schneelawine, im Sommer ein Bergrutsch sein Haus begraben oder fortschieben; seine Herden schwemmt der Gießbach weg, seine Kornfeldern die Windstürme. Mocht er sich auf den Weg, so ist jener Aufstieg die Qual des Leibpfalz, jener Niederstieg der Sturz Balcaurs; sein Pfad ist täglich von Steinen verschüttet, der Gießbach unwegsam für Schiffahrt; finden auch seine Zwergherren nothdürftige Nahrung, oder sammelt er sie ihnen kärglich,

entweder die Elemente entreißen sie ihm oder wilde Bestien. Er führt ein einsam kümmerlich Pflanzenleben, wie das Moos auf einem Grabstein, ohne Bequemlichkeit und ohne Gesellschaft. Und diese Zickzackkämme, diese widernatürigen Felsenwände, diese ungestalteten Granitpyramiden, welche die schönsten Weltbreiten mit den Schrecknissen des Nordpols bedecken, wie sollte sich ein wohlwollender Mann daran gefallen und ein Menschenfreund sie preisen!"

Auf diese heitere Paradoxie eines würdigen Mannes wäre zu sagen, daß wenn es Gott und der Natur gefallen hätte, den Urgebirgsknoten von Nubien durchaus nach Westen bis an das große Meer zu entwickeln und fortzusetzen, ferner diese Gebirgsreihe einigemal von Norden nach Süden zu durchschneiden, sodann Thäler entstanden seyn würden, worin gar mancher Urvater Abraham ein Canaan, manches Albert Julius eine Felsenburg würde gefunden haben, wo denn seine Nachkommen leicht mit den Sternen rivalisirend sich hätten vermehren können.

Steine sind stumme Lehrer, sie machen den Beobachter stumm, und das Beste was man von ihnen lernt ist nicht mitzutheilen.

Was ich recht weiß, weiß ich nur mir selbst; ein ausgesprochenes Wort fördert selten, es erregt meistens Widerspruch, Stocken und Stillstehen.

Die Krystallographie, als Wissenschaft betrachtet, giebt zu ganz eignen Ansichten Anlaß. Sie ist nicht productiv, sie ist nur sie selbst und hat keine Folgen, besonders unamede, da man so manche isomorphische Körper angetroffen hat, die sich ihrem Gehalte nach ganz verschieden erweisen. Da sie eigentlich nirgends anwendbar ist, so hat sie sich in dem hohen Grade in sich selbst ausgebildet. Sie giebt dem Geist eine gewisse beschränkte Befriedigung und ist in ihren Einzelnheiten so mannichfaltig, daß man sie unerschöpflich nennen kann, deßwegen sie auch vorzügliche Menschen so entschieden und lange an sich festhält.

Etwas mönchisch-Hagestolzenartiges hat die Krystallographie, und ist daher sich selbst genug. Von praktischer Lebenseinwirkung ist sie nicht; denn die köstlichsten Erzeugnisse ihres Gebiets, die krystallinischen Edelsteine, müssen erst zugeschliffen werden, ehe wir unsere Frauen damit schmücken können.

Ganz das Entgegengesetzte ist von der Chemie zu sagen, welche von der ausgebreitetsten Anwendung und von dem gränzenlosesten Einfluß aufs Leben sich erweist.

Der Begriff von Entstehen ist uns ganz und gar versagt; daher wir, wenn wir etwas werden sehen, denken, daß es schon dagewesen sey. Deßhalb kommt das System der Einschachtelung und begreiflich vor.

Wie manches Bedeutende sieht man aus Theilen zusammensetzen; man betrachte die Werke der Baukunst; man sieht manches sich regel- und unregelmäßig anhäufen; daher ist uns der atomistische Begriff nah und bequem zur Hand, deßhalb wir uns nicht scheuen ihn auch in organischen Fällen anzuwenden.

Wer den Unterschied des Phantastischen und Ideellen, des Gesetzlichen und Hypothetischen nicht zu fassen weiß, der ist als Naturforscher in einer üblen Lage.

Es giebt Hypothesen wo Verstand und Einbildungskraft sich an die Stelle der Idee setzen.

Man thut nicht wohl sich allzulange im Abstracten aufzuhalten. Das Esoterische schadet nur, indem es exoterisch zu werden trachtet. Leben wird am besten durchs Lebendige belehrt.

IV.

Man kann in den Naturwissenschaften über manche Probleme nicht gehörig sprechen, wenn man die Metaphysik nicht zu Hülfe ruft; aber nicht jene Schal- und Wort-Weisheit; es ist dasjenige was vor, mit und nach der Physik war, ist und seyn wird.

Autorität, daß nämlich etwas schon einmal geschehen, gesagt oder entschieden worden sey, hat großen Werth; aber nur der Pedant fordert überall Autorität.

Altes Fundament ehrt man, darf aber das Recht nicht aufgeben, irgendwo wieder einmal von vorn zu gründen.

Beharre wo du stehst! — Maxime, nothwendiger als je, indem einerseits die Menschen in große Parteien gerissen werden; sodann aber auch jeder Einzelne nach individueller Einsicht und Vermögen sich geltend machen will.

Man thut immer besser, daß man sich grad ausspricht wie man denkt, ohne viel beweisen zu wollen: denn alle Beweise die wir vorbringen, sind doch nur Variationen unserer Meinungen, und die Widriggesinnten hören weder auf das Eine noch auf das Andere.

Da ich mit der Naturwissenschaft, wie sie sich von Tag zu Tag vorwärts bewegt, immer mehr bekannt und verwandt werde, so bringt sich mir gar manche Betrachtung auf: über die Vor- und Rückschritte, die zu gleicher Zeit geschehen. Eines nur sey hier ausgesprochen: daß wir sogar anerkannte Irrthümer aus der Wissenschaft nicht los werden. Die Ursache hievon ist ein offenbares Geheimniß.

Einen Irrthum nenn' ich, wenn irgend ein Ereigniß falsch angelegt, falsch angeknüpft, falsch abgeleitet wird. Nun ereignet sich aber im Gange des Erfahrens und Denkens, daß eine Erscheinung auch folgerecht angeknüpft, richtig abgeleitet wird. Das läßt man sich wohl gefallen, legt aber keinen besondern Werth darauf und der Irrthum bleibt ganz ruhig daneben liegen; ja ich kenne ein kleines Magazin von Irrthümern, die man sorgfältig aufbewahrt.

Da nun den Menschen eigentlich nichts interessirt als seine Meinung, so sieht jedermann der eine Meinung vorträgt sich rechts und links nach Hülfsmitteln um, damit er sich und andere bestärken möge. Das Wahren bedient man sich so lange es brauchbar ist, aber leidenschaftlich rhetorisch ergreift man das Falsche, sobald man es für den Augenblick nutzen, damit, als einem Halbargumente, blenden, als mit einem Lückenbüßer das Zerstückelte scheinbar vereinigen kann. Dieses zu erfahren war mir erst ein Aergerniß, dann betrübte ich mich darüber, und nun macht es mir Schadenfreude. Ich habe mir das Wort gegeben ein solches Verfahren niemals wieder aufzudecken.

Jedes Existirende ist ein Analogon alles Existirenden; daher erscheint uns das Daseyn immer zu gleicher Zeit gesondert und verknüpft. Folgt man der Analogie zu sehr, so fällt alles identisch zusammen; meidet man sie, so zerstreut sich alles ins Unendliche. In beiden Fällen stagnirt die Betrachtung, einmal als überlebendig, das anderemal als getödtet.

Die Vernunft ist auf das Werdende, der Verstand auf das Gewordene angewiesen; jene bekümmert sich nicht: wozu? dieser fragt nicht: woher? — Sie erfreut sich am Entwickeln; er wünscht alles festzuhalten, damit er es nutzen könne.

Es ist eine Eigenheit dem Menschen angeboren und mit seiner Natur innigst verwebt: daß ihm zur Erkenntniß das Nächste nicht genügt; da doch jede Erscheinung, die wir selbst gewahr werden, im Augenblick das Nächste ist, und wir von ihr fordern können, daß sie sich selbst erkläre, wenn wir kräftig in sie dringen.

Das werden aber die Menschen nicht lernen, weil es gegen ihre Natur ist; daher die Gebildeten es selbst nicht lassen können, wenn sie an Ort und Stelle irgend ein Wahres erkannt haben, es nicht nur mit dem Nächsten, sondern auch mit dem Weitesten und Fernsten zusammenzuhängen, woraus denn Irrthum über Irrthum entspringt. Das nahe Phänomen hängt aber mit dem fernen nur in dem Sinne zusammen, daß sich alles auf wenige große Gesetze beziehe die sich überall manifestiren.

Was ist das Allgemeine?
Der einzelne Fall.
Was ist das Besondere?
Millionen Fälle.

Die Analogie hat zwei Verirrungen zu fürchten: einmal sich dem Witz hinzugeben, wo sie in Nichts zerfließt; die andere, sich mit Tropen und Gleichnissen zu umhüllen, welches jedoch weniger schädlich ist.

Weder Mythologie noch Legenden sind in der Wissenschaft zu dulden. Lasse man diese den Poeten, die berufen sind sie zu Nutz und Freude der Welt zu behandeln. Der wissenschaftliche Mann beschränke sich auf die nächste klarste Gegenwart. Wollte derselbe jedoch gelegentlich als Rhetor auftreten, so sey ihm jenes auch nicht verwehrt.

Um mich zu retten, betrachte ich alle Erscheinungen als unabhängig von einander und suche sie gewaltsam zu isoliren; dann betrachte ich sie als Correlate, und sie verbinden sich zu einem entschiedenen Leben. Dieß beziehe ich vorzüglich auf Natur; aber auch in Bezug auf die neueste um uns her bewegte Weltgeschichte ist diese Betrachtungsweise fruchtbar.

Alles was wir Erfinden, Entdecken im höhern Sinne nennen, ist die bedeutende Ausübung, Verhätigung eines originalen Wahrheitsgefühles, das, im Stillen längst ausgebildet, unversehens mit Blitzesschnelle zu einer fruchtbaren Erkenntniß führt. Es ist eine aus dem Innern am Aeußern sich entwickelnde Offenbarung, die den Menschen seine Gottähnlichkeit vorahnen läßt. Es ist eine Synthese von Welt und Geist, welche von der ewigen Harmonie des Daseyns die seligste Versicherung giebt.

Der Mensch muß bei dem Glauben verharren, daß das Unbegreifliche begreiflich sey; er würde sonst nicht forschen.

Begreiflich ist jedes Besondere das sich auf irgend eine Weise anwenden läßt. Auf diese Weise kann das Unbegreifliche nützlich werden.

Es giebt eine zarte Empirie, die sich mit dem Gegenstand innigst identisch macht, und dadurch zur eigentlichen Theorie wird. Diese Steigerung des gesitteten Vermögens aber gehört einer hochgebildeten Zeit an.

Am widerwärtigsten sind die trocknen Beobachter und grilligen Theoristen; ihre Versuche sind kleinlich und complicirt, ihre Hypothesen abstrus und wunderlich.

Es giebt Pedanten, die zugleich Schelme sind, und das sind die allerschlimmsten.

Um zu begreifen daß der Himmel überall blau ist, braucht man nicht um die Welt zu reisen.

Das Allgemeine und Besondere fallen zusammen, das Besondere ist das Allgemeine, unter verschiedenen Bedingungen erscheinend.

Man braucht nicht alles selbst gesehen noch erlebt zu haben; willst du aber dem andern und seinen Darstellungen vertrauen, so denke, daß du es nun mit vielen zu thun hast: mit dem Gegenstand und zwei Subjecten.

Grundeigenschaft der lebendigen Einheit: sich zu trennen, sich zu vereinen, sich ins Allgemeine zu ergehen, im Besondern zu verharren, sich zu verwandeln, sich zu spezificiren, und wie das Lebendige unter tausend Bedingungen sich darthun mag, hervorzutreten und zu verschwinden, zu solidesciren und zu schmelzen, zu erstarren und zu fließen, sich auszudehnen und sich zusammenzuziehen. Weil nun alle diese Wirkungen im gleichen Zeitmoment zugleich vorgehen, so kann alles und jedes zu gleicher Zeit eintreten. Entstehen und Vergehen, Schaffen und Vernichten, Geburt und Tod, Freud' und Leid, alles wirkt durch einander, in gleichem Sinn und gleicher Maße; deßwegen denn auch das Besonderste, das sich ereignet, immer als Bild und Gleichniß des Allgemeinsten auftritt.

Ist das ganze Daseyn ein ewiges Trennen und Verbinden, so folgt auch daß die Menschen im Betrachten des ungeheuren Zustandes auch bald trennen, bald verbinden werden.

Als getrennt muß sich darstellen: Physik von Mathematik. Jene muß in einer entschiedenen Unabhängigkeit bestehen, und mit allen liebenden verehrenden frommen Kräften in die Natur und das heilige Leben derselben einzudringen suchen, ganz unbekümmert was die Mathematik von ihrer Seite leistet und thut. Diese muß sich dagegen unabhängig von allem Aeußern erklären, ihren eigenen großen Geistesgang gehen und sich selber reiner ausbilden als es geschehen kann, wenn sie wie bisher sich mit dem Vorhandenen abgiebt und diesem etwas abzugewinnen oder anzupassen trachtet.

In der Naturforschung bedarf es eines kategorischen Imperativs so gut als im Sittlichen; nur bedenke man,

daß man dadurch nicht am Ende, sondern erst am Anfang ist.

Das Höchste wäre: zu begreifen, daß alles Faktische schon Theorie ist. Die Bläue des Himmels offenbart uns das Grundgesetz der Chromatik. Man suche nur nichts hinter den Phänomenen; sie selbst sind die Lehre.

In den Wissenschaften ist viel Gewisses, sobald man sich von den Ausnahmen nicht irre machen läßt und die Probleme zu ehren weiß.

Wenn ich mich beim Urphänomen zuletzt beruhige, so ist es doch auch nur Resignation; aber es bleibt ein großer Unterschied, ob ich mich an den Gränzen der Menschheit resignirte oder innerhalb einer hypothetischen Beschränktheit meines bornirten Individuums.

Wenn man die Probleme des Aristoteles ansieht, so erstaunt man über die Gabe des Bemerkens und für was alles die Griechen Augen gehabt haben. Nur begehen sie den Fehler der Uebereilung, da sie von den Phänomenen unmittelbar zur Erklärung schreiten, wodurch denn ganz unzulängliche theoretische Aussprüche zum Vorschein kommen. Dieses ist freoch der allgemeine Fehler der noch heut zu Tage begangen wird.

Hypothesen sind Wiegenlieder womit der Lehrer seine Schüler einlullt; der denkende treue Beobachter lernt immer mehr seine Beschränkung kennen; er sieht, je weiter sich das Wissen ausbreitet, desto mehr Probleme kommen zum Vorschein.

Unser Fehler besteht darin, daß wir am Gewissen zweifeln und das Ungewisse streiten möchten. Meine Maxime bei der Naturforschung ist: das Gewisse festzuhalten und dem Ungewissen anzupassen.

Lächliche Hypothese nenn' ich eine solche, die man gleichsam schalkhaft aufstellt, um sich von der ernsthaften Natur widerlegen zu lassen.

Wie wollte einer als Meister in seinem Fach erscheinen, wenn er nichts Unnützes lehrte!

Das Närrische ist, daß jeder glaubt überliefern zu müssen was man gewußt zu haben glaubt.

Weil zum didaktischen Vortrag Gewißheit verlangt wird, indem der Schüler nichts Unsicheres überliefert haben will, so darf der Lehrer kein Problem stehen lassen und sich etwa in einiger Entfernung da herumbewegen. Gleich muß etwas bestimmt seyn (beyaalt sagt der Holländer) und nun glaubt man eine Weile den unbekannten Raum zu besitzen bis ein anderer die Pfähle wieder austreift, und folglich enger oder weiter abermals wieder deplätzt.

Lebhafte Frage nach der Ursache, Verwechselung von Ursache und Wirkung, Beruhigung in einer falschen Theorie sind von großer nicht zu entwickelnder Schädlichkeit.

Wenn mancher sich nicht verpflichtet fühlte das Unwahre zu wiederholen, weil er's einmal gesagt hat, so wären es ganz andre Leute geworden.

Das Falsche hat den Vortheil, daß man immer darüber schwätzen kann; das Wahre muß gleich genutzt werden, sonst ist es nicht da.

Wer nicht einsieht wie das Wahre praktisch zu erlangen, mag gern daran mäkeln und pfuschen, damit er nur sein irriges mühseliges Treiben einigermaßen beschönigen könne.

Die Deutschen, und sie nicht allein, besitzen die Gabe die Wissenschaften unzugänglich zu machen.

Der Engländer ist Meister das Entdeckte gleich zu nutzen, bis es wieder zu neuer Entdeckung und frischer That führt. Man frage nun, warum sie uns überall voraus sind.

Der denkende Mensch hat die wunderliche Eigenschaft, daß er an die Stelle, wo das unaufgelöst Problem liegt, gerne eine Phantasiefabel hinfabelt, das er nicht los werden kann, wenn das Problem auch aufgelöst und die Wahrheit am Tage ist.

Es gehört eine eigene Geisteswendung dazu, um das gestaltlose Wirkliche in seiner eigenen Art zu fassen und es von Hirngespinnsten zu unterscheiden, die sich denn doch auch mit einer gewissen Wirklichkeit lebhaft aufdringen.

Bei Betrachtung der Natur im Großen wie im Kleinen hab' ich unausgesetzt die Frage gestellt: Ist es der Gegenstand oder bist du es, der sich hier ausspricht? Und in diesem Sinne betrachtete ich auch Vorgänger und Mitarbeiter.

Ein jeder Mensch sieht die fertige und gerundete, gebildete, vollkommene Welt doch nur als ein Element an, worauf er sich eine besondere ihm angemessene Welt zu erschaffen bemüht ist. Thätige Menschen ergreifen sie ohne Besinnen und suchen damit, wie es gehen will, zu gebaren; andere zaudern an ihr herum; einige zweifeln sogar an ihrem Daseyn.

Wer sich von dieser Grundwahrheit recht durchdrungen fühlte, würde mit niemanden streiten, sondern nur die Vorstellungsart eines andern wie seine eigene als ein Phänomen betrachten. Denn wir erfahren fast täglich, daß der eine mit Bequemlichkeit denken mag, was dem andern zu denken unmöglich ist, und zwar nicht etwa in Dingen die auf Wohl und Wehe nur irgend einen Einfluß hätten, sondern in Dingen die für uns völlig gleichgültig sind.

Man weiß eigentlich das was man weiß nur für sich selbst. Spreche ich mit einem andern von dem was ich zu wissen glaube, unmittelbar glaubt er's besser zu wissen, und ich muß mit meinem Wissen immer wieder in mich selbst zurückkehren.

Das Wahre fördert; aus dem Irrthum entwickelt sich nicht, er verwickelt sich nur.

Der Mensch findet sich mitten unter Wirkungen und kann sich nicht enthalten nach den Ursachen zu fragen; als ein bequemes Wesen greift er nach der nächsten als der besten und beruhigt sich dabei; besonders ist dieß die Art des allgemeinen Menschenverstandes.

Sieht man ein Uebel, so wirkt man unmittelbar darauf, d. h. man curirt unmittelbar aufs Symptom los.

Die Vernunft hat nur über das Lebendige Herrschaft; die entstandene Welt, mit der sich die Gegenwart abgiebt, ist todt. Daher kann es keine Geologie geben, denn die Vernunft hat hier nichts zu thun.

Wenn ich ein zerstreutes Gerippe finde, so kann ich es zusammenlesen und aufstellen; denn hier spricht die ewige Vernunft durch ein Analogon zu mir, und wenn es das Riesenfaulthier wäre.

Was nicht mehr entsteht, können wir uns als entstehend nicht denken. Das Entstandene begreifen wir nicht.

Der allgemeine neuere Vulcanismus ist eigentlich ein kühner Versuch, die gegenwärtige unbegreifliche Welt an eine vergangene unbekannte zu knüpfen.

Gleiche oder wenigstens ähnliche Wirkungen werden auf verschiedene Weise durch Naturkräfte hervorgebracht.

Nichts ist widerwärtiger als die Majorität: denn sie besteht aus wenigen kräftigen Vorgängern, aus Scheinen die sich accommodiren, aus Schwachen die sich assimiliren, und der Masse die nachrollt, ohne nur im mindesten zu wissen was sie will.

Nicht die Sprache an und für sich ist richtig, tüchtig, zierlich, sondern der Geist ist es der sich darin verkörpert; und so kommt es nicht auf einen jeden an, ob er seinen Rechnungen, Reden oder Gedichten die wünschenswerthen Eigenschaften verleihen will: es ist die Frage, ob ihm die Natur hiezu die geistigen und sittlichen Eigenschaften verliehen hat. Die geistigen: das Vermögen der An- und Durchschauung; die sittlichen: daß er die bösen Dämonen ablehne, die ihn hindern könnten dem Wahren die Ehre zu geben.

Das Einfache durch das Zusammengesetzte, das Leichte durch das Schwierige erklären zu wollen, ist ein Unheil das in dem ganzen Körper der Wissenschaft vertheilt ist, von den Einsichtigen wohl anerkannt, aber nicht überall eingestanden.

Man sehe die Physik genau durch und man wird finden, daß die Phänomene, so wie die Versuche worauf sie gebaut ist, verschiedenen Werth haben.

Auf die primären, die Urversuche, kommt alles an, und das Capitel das hierauf gebaut ist steht sicher und fest; aber es giebt auch secundäre, tertiäre u. s. w. Gesteht man diesen das gleiche Recht zu, so verwirren sie nur das was von den ersten aufgeklärt war.

Ein großes Uebel in den Wissenschaften, ja überall, entsteht daher, daß Menschen, die kein Ideenvermögen haben, zu theoretisiren sich vermessen, weil sie nicht begreifen, daß noch so vieles Wissen hiezu nicht berechtigt. Sie gehen im Anfange wohl mit einem löblichen Menschenverstand zu Werke, dieser aber hat seine Gränzen, und wenn er sie überschreitet kommt er in Gefahr absurd zu werden. Des Menschenverstandes angewiesenes Gebiet und Erbtheil ist der Bezirk des Thuns und Handelns. Thätig wird er sich selten verirren; das höhere Denken, Schließen und Urtheilen jedoch ist nicht seine Sache.

Die Erfahrung nutzt erst der Wissenschaft, sodann schadet sie, weil die Erfahrung Gesetz und Ausnahme gewahr werden läßt. Der Durchschnitt von beiden giebt keineswegs das Wahre.

Man sagt: zwischen zwei entgegengesetzten Meinungen liege die Wahrheit mitten inne. Keineswegs! das Problem liegt dazwischen, das Unfaßbare, das ewig thätige Leben in Ruhe gedacht.

Wenn ich das Aufklären und Erweitern der Naturwissenschaften in der neuesten Zeit betrachte, so komme ich mir vor wie ein Wanderer der in der Morgendämmerung gegen Osten ging, die heranwachsende Helle mit Freuden aber ungeduldig anschaute und die Ankunft des entscheidenden Lichtes mit Sehnsucht erwartete, aber doch bei dem Hervortreten desselben die Augen wegwenden mußte, welche den so sehr gewünschten und gehofften Glanz nicht ertragen konnten.

Es ist nicht zu viel gesagt, aber in solchem Zustande befinde ich mich, wenn ich Herrn Carus Werk vornehme, das die Andeutungen alles Werdens von dem einfachsten bis zu dem mannichfachsten Leben durchführt und das große Geheimniß mit Wort und Bild vor Augen legt: daß nichts entspringt als was schon angekündigt ist, und daß die Ankündigung erst durch das Angekündigte klar wird, wie die Weissagung durch die Erfüllung.

Rege wird sodann in mir ein gleiches Gefühl, wenn ich Milton's Arbeit betrachte, der das Geworbene und zwar nach dessen Vollendung und Untergang darstellt, und zugleich das Innerste und Aeußerste, Gerüst und Ueberzug, künstlerisch vermittelnd, vor Augen bringt und aus dem Tode ein Leben dichtet; und so sey' ich auch hier, wie jenes Gleichniß paßt. Ich gedenke, wie ich seit einem halben Jahrhundert auf eben diesem Felde aus der Finsterniß in die Dämmerung, von da in die Hellung unverwandt fortgeschritten bin, bis ich zuletzt erlebe, daß das reinste Licht, jener Erkenntniß und Einsicht förderlich, mit Macht hervortritt, mich blendend belebt und indem es meine folgerechten Wünsche erfüllt, mein sehnsüchtiges Bestreben vollkommen rechtfertigt.

V.

Wie Sokrates den sittlichen Menschen zu sich berief, damit dieser ganz einfach einigermaßen über sich selbst aufgeklärt würde, so traten Plato und Aristoteles gleichfalls als befugte Individuen vor die Natur; der eine mit Geist und Gemüth sich ihr anzueignen, der andere mit Forscherblick und Methode sie für sich zu gewinnen. Und so ist denn auch jede Annäherung, die sich uns im Ganzen und Einzelnen an diese Drei möglich macht, das Ereigniß, was wir am frendigsten empfinden und was unsere Bildung zu befördern sich jederzeit kräftig erweist.

Um sich aus der gränzenlosen Vielfachheit, Zerstückelung und Verwicklung der modernen Naturlehre wieder ins Einfache zu retten, muß man sich immer die Frage vorlegen: Wie würde sich Plato gegen die Natur, wie sie uns jetzt in ihrer größeren Mannichfaltigkeit, bei aller gründlichen Einheit, erscheinen mag, benommen haben?

Denn wir glauben überzeugt zu seyn, daß wir auf demselben Wege bis zu den letzten Verzweigungen der Erkenntniß organisch gelangen und von diesem Grund aus die Gipfel eines jeden Wissens uns noch und noch aufbauen und befestigen können. Wie uns hiebei die Thörichkeit der Zeitalters fördert und hindert, ist freilich eine Untersuchung, die wir jeden Tag anstellen müssen, wenn wir nicht das Nützliche abweisen und das Schädliche aufnehmen wollen.

Man rühmt das achtzehnte Jahrhundert, daß es sich hauptsächlich mit Analyse abgegeben; dem neunzehnten bleibt nun die Aufgabe: die falschen erhaltenden Synthesen zu entdecken und deren Inhalt aufs neue zu analysiren.

Die Natur verstummt auf der Folter; ihre treue Antwort auf redliche Frage ist: Ja! ja! Nein! nein! Alles übrige ist vom Uebel.

Die Menschen verdrießt's, daß das Wahre so einfach ist; sie sollten bedenken, daß sie noch Mühe genug haben es praktisch zu ihrem Nutzen anzuwenden.

Ich verwünsche die, die aus dem Irrthum eine eigne Welt machen und doch unablässig fordern, daß der Mensch nützlich seyn müsse.

Eine Schule ist als ein einziger Mensch anzusehen, der hundert Jahre mit sich selbst spricht und sich in seinem eignen Wesen, und wenn es auch noch so albern wäre, ganz außerordentlich gefällt.

Eine falsche Lehre läßt sich nicht widerlegen, denn sie ruht ja auf der Ueberzeugung, daß das Falsche wahr sey. Aber das Gegentheil kann, darf und muß man wiederholt aussprechen.

Man streiche zwei Stäbchen einen roth an, den andern blau, man bringe sie neben einander ins Wasser und einer wird gebrochen erscheinen wie der andere. Jeder kann dieses einfache Experiment mit den Augen des Leibes erblicken, wer es mit Geistesaugen beschaut, wird von tausend und aber tausend irrthümlichen Paragraphen befreit seyn.

Ein unzulängliches Wahre wirkt eine Zeit lang fort, statt völliger Aufklärung aber tritt auf einmal ein blendendes Falsche herein; das genügt der Welt und so sind Jahrhunderte bethört.

In den Wissenschaften ist es höchst verdienstlich das unzulängliche Wahre, was die Alten schon besessen, aufzusuchen und weiter zu führen.

Ein Phänomen, ein Versuch kann nichts beweisen, es ist das Glied einer großen Kette, das erst im Zusammenhange gilt. Wer eine Perlenschnur verrechnen und nur die schönste einzeln vorzeigen wollte, verlangend wir sollten ihm glauben, die übrigen seyen alle so, schwerlich würde sich jemand auf den Handel einlassen.

Abbildungen, Wortbeschreibung, Maß, Zahl und Zeichen stellen noch immer kein Phänomen dar. Darum bloß konnte sich die Newtonische Lehre so lange halten, daß der Irrthum in dem Quartbande der lateinischen Uebersetzung für ein paar Jahrhunderte einbalsamirt war.

Man muß sein Glaubensbekenntniß von Zeit zu Zeit wiederholen; aussprechen, was man billigt, was man verdammt; der Gegenstand läßt's auch nicht leeren fehlen.

In der jetzigen Zeit soll niemand schweigen oder nachgeben; man muß reden und sich rühren, nicht um zu überwinden, sondern sich auf seinem Posten zu erhalten; ob bei der Majorität oder Minorität, ist ganz gleichgültig.

„Wer sich mit Wissenschaften abgiebt, leidet erst durch Retardationen, und dann durch Präoccupationen. Die erste Zeit wollen die Menschen dem keinen Werth zugestehen, was wir ihnen überliefern; und dann gebärden sie sich, als wenn ihnen alles schon bekannt wäre, was wir ihnen überliefern könnten."

Es ist etwas unbekanntes Gesetzliches im Object, welches dem unbekannten Gesetzlichen im Subject entspricht.

Zum Schönen wird erfordert ein Gesetz, das in die Erscheinung tritt.

Beispiel von der Rose.

In den Blüthen tritt das vegetabilische Gesetz in seine höchste Erscheinung, und die Rose wäre nur wieder der Gipfel dieser Erscheinung.

Vervielfältigen können noch schön seyn.

Die Frucht kann nie schön seyn: denn da tritt das vegetabilische Gesetz in sich (ins bloße Gesetz) zurück.

Das Gesetz, das in die Erscheinung tritt, in der größten Freiheit, nach seinen eigensten Bedingungen, bringt das Objectiv-Schöne hervor, welches freilich würdige Subjecte finden muß, von denen es aufgefaßt wird.

Die Unmöglichkeit, Rechenschaft zu geben von dem Natur- und Kunstschönen: denn

ad 1. müßten wir die Gesetze kennen, nach welchen die allgemeine Natur handeln will und handelt, wenn sie kann; und

ad 2. die Gesetze kennen, nach denen die allgemeine Natur unter der besondern Form der menschlichen Natur productiv handeln will und handelt, wenn sie kann.

Schönheit der Jugend aus obigem abzuleiten. Alter, stufenweises Zurücktreten aus der Erscheinung. In wiefern das Alterade schön genannt werden kann.

Ewige Jugend der griechischen Götter.

Beharren eines Jeden im Character, bis zum Gipfel des menschlichen Daseyns, ohne an die Rückkehr zu denken.

Die Natur füllt mit ihrer grenzenlosen Productivität alle Räume. Betrachten wir nur bloß unser Erde: alles was wir böse, unglücklich nennen kommt daher, daß sie nicht allem Entstehenden Raum geben, noch weniger ihm Dauer verleihen kann.

Alles, was entsteht, sucht sich Raum und will Dauer; deswegen verdrängt es ein anderes vom Platz und verkürzt seine Dauer.

Das Lebendige hat die Gabe sich nach den vielfältigsten Bedingungen äußerer Einflüsse zu benehmen, und doch eine gewisse errungene entschiedene Selbstständigkeit nicht aufzugeben.

Man gedenke der leichten Erregbarkeit aller Wesen, wie der mindeste Wechsel einer Bedingung, jeder Hauch, gleich in den Körpern Polarität manifestirt, die eigentlich in ihnen allen schlummert.

zu sehr nach dem, was er schien, und nicht nach dem, was er war, zu sehr nach dem, wozu ihn oft einige schlechtdenkende Schmeichler verleiteten, und nicht nach dem, was er auf eignen Antrieb that, beurtheilet. — Der kleine Haufen ist bey dieser Gelegenheit wieder gar ernstlich ausgefilzt worden; und das von Rechtswegen. — Eine beißendre Lauge hatte H. v. Hagen verdient, dessen niedrige Handlung von allen Rechtschaffnen gemisbilliget wird. 9. **Tellers Wörterbuch des N. T.** Wozu das entsetzlich viele Abschreiben? Das war sonst in der Bibliothek nicht Mode. Warum fängt man es itzt an? — Soll es einmal eine weitläuftige Recension seyn, so enthalte sie entweder allgemeines Raisonement (wie die über Hederich) oder sie zeige Schönheiten, oder rüge Fehler. Aber loben und — abschreiben kann der Leser selbst. S. 192. kommt endlich eine Kritik; aber gerade eine schlechte. Wir erbieten uns auf Verlangen dem H. Rec. zu beweisen, daß **Himmel** und **Erde** in der dort angezeigten Bedeutung auch den ungelehrtesten Juden bekannt seyn muste. Hingegen was Zeile 16. f. steht, sollte dem H. Rec. schwer werden uns zu beweisen. — **Kurze Nachrichten.** — H. **Hasencamps** Predigten sind herzlich schlecht. Der Rec. sagt beeckeln wo wir andre ehrliche Leuten vereckeln sagen. Die Predigten, die bey Schröbern in Giessen herausgekommen, taugen auch nichts. Es ist keine gute Auswahl beobachtet worden. Was der Rec. von der Lobrede auf den Meßias S. 210. in Absicht auf die Opfer vorbringt, ist falsch: „Warum „können Opfer keine menschliche Erfindungen seyn? „Die ersten **Menschen** bildeten Gott nach sich — (Woher weiß das der Herr? Die ersten Menschen genossen einen häufigen unmittelbaren göttlichen Unterricht.) „So wie sie, Menschen durch ein Ge„schenk an sich ziehen, zu etwas bewegen, oder von „etwas abwendig machen zu können, auch wol da-

„durch

Spannung ist der indifferent scheinende Zustand eines energischen Wesens in völliger Bereitschaft sich zu manifestiren, zu discerniren, zu polarisiren.

In der Phanerogamie ist noch so viel Kryptogamisches, daß Jahrhunderte es nicht entziffern werden.

Licht und Geist, jenes im Physischen, dieser im Sittlichen herrschend, sind die höchsten denkbaren unheilbaren Energien.

Und gehört die Farbe nicht ganz eigentlich dem Gefühl an?

Ich habe nichts dagegen, wenn man die Farbe sogar zu fühlen glaubt; ihr eigenes Eigenschaftliche würde nur dadurch noch mehr bethätigt.

Auch zu schmecken ist sie. Blau wird alkalisch, gelbroth sauer schmecken. Alle Manifestationen der Wesenheiten sind verwandt.

Alles ist einfacher als man denken kann, zugleich verschränkter als zu begreifen ist.

Diejenigen, die das einzige grundklare Licht aus farbigen Lichtern zusammensetzen, sind die eigentlichen Obscuranten.

Wer sich an eine falsche Vorstellung gewöhnt, dem wird jeder Irrthum willkommen seyn.

Tycho de Brahe, ein großer Mathematiker, vermochte sich nur halb von dem alten System loszulösen, das wenigstens den Sinnen gemäß war; er wollte es aber aus Rechthaberei durch ein complicirtes Uhrwerk ersetzen, das weder den Sinnen zu schauen noch den Gedanken zu errechen war.

Newton, als Mathematiker, steht in so hohem Ruf, daß der ungeschickteste Irrthum: nämlich das klare, reine, ewig ungetrübte Licht sey aus dunklen Lichtern zusammengesetzt, bis auf den heutigen Tag sich erhalten hat; und sind es nicht Mathematiker, die dieses Absurde noch immer vertheidigen und gleich dem gemeinsten Hörer in Worten wiederholen, bei denen man nichts denken kann?

Der Mathematiker ist angewiesen aufs Quantitative, auf alles, was sich durch Zahl und Maaß bestimmen läßt, und also gewissermaßen auf das äußerlich erkennbare Universum. Betrachten wir aber dieses, insofern uns Fähigkeit gegeben ist, mit vollem Geiste und aus allen Kräften, so erkennen wir, daß Quantität und Qualität als die zwei Pole des erscheinenden Daseyns gelten müssen; daher denn auch der Mathematiker seine Formelsprache so hoch steigert, um, insofern es möglich, in der messbaren und zählbaren Welt die unmessbare mit zu begreifen. Nun erscheint ihm alles greifbar, faßlich und mechanisch, und er kommt in den Verdacht eines heimlichen Atheismus, indem er ja das Unmessbarste, welches wir Gott nennen, zugleich mit zu ergreifen glaubt und daher desto besonderes oder vorzügliches Daseyn aufzugeben scheint.

Der Sprache liegt zwar die Verstandes- und Vernunftfähigkeit des Menschen zum Grunde, aber sie setzt bei dem, der sich ihrer bedient, nicht eben reinen Verstand, ausgebildete Vernunft, redlichen Willen voraus. Sie ist ein Werkzeug, zweckmäßig und willkürlich zu gebrauchen; man kann sie eben so gut zu einer spitzfindig-verwirrenden Dialektik wie zu einer verworren-verdüsternden Mystik verwenden; man mißbraucht sie bequem zu hohlen und nichtigen prosaischen und poetischen Phrasen, ja man versucht prosodisch unlautbelhafte und doch nonsensicalische Verse zu machen.

Unser Freund, der Ritter Ciccolini, sagt: ich wünschte wohl, daß alle Mathematiker in ihren Schriften des Genie's und der Klarheit eines La Grange sich bedienten, d. h. möchten doch alle den gründlich klaren Sinn eines La Grange besitzen und damit Wissen und Wissenschaft bethätigen.

Die Phänomene sind nichts werth, als wenn sie uns eine tiefere reichere Einsicht in die Natur gewähren, oder wenn sie uns zum Nutzen anzuwenden sind.

Falsche Vorstellung, daß man ein Phänomen durch Calcul oder durch Worte abthun und beseitigen könne.

Der Newtonische Versuch, auf dem die herkömmliche Farbenlehre beruht, ist von der vielfachsten Complication, er verkünft folgende Bedingungen.

Damit das Gedingte erscheine ist nöthig:

Erstens — Ein gläsern Prisma;
Zweitens — Dreiseitig;
Drittens — Klein;
Viertens — Ein Fensterladen;
Fünftens — Eine Oeffnung darin;
Sechstens — Diese sehr klein;
Siebentes — Sonnenbild, das herein fällt;
Achtens — Aus einer gewissen Entfernung;
Neuntens — In einer gewissen Richtung auf's Prisma fällt;
Zehntens — Sich auf einer Tafel abbildet;
Eilftens — Die in einer gewissen Entfernung hinter das Prisma gestellt ist.

Nehmet man von diesen Bedingungen drei, sieht und eilf weg, man mache die Oeffnung groß, man nehme ein großes Prisma, man stelle die Tafel nah heran, und das beliebte Spectrum kann und wird nicht zum Vorschein kommen.

Man spricht geheimnißvoll von einem wichtigen Experimente, womit man die Lehre erst recht bekräftigen will; ich kenn' es recht gut und kann es auch darstellen: das ganze Kunststück ist, daß zu obigen Bedingungen noch ein paar hinzugefügt werden, wodurch das Hokuspokus sich noch mehr verwickelt.

Der Frauenhoferische Versuch, wo Querlinien im Spectrum erscheinen, ist von derselben Art, so wie auch die Versuche, wodurch eine neue Eigenschaft des Lichts entdeckt werden soll. Ein sind doppelt und dreifach complicirt; wenn sie was nützen sollten, müßten sie in ihre Elemente zerlegt werden, welches dem Wissenden nicht schwer fällt, welches aber zu fassen und zu begreifen dem Laie weder Vorkenntniß noch Gedult, kein Gegner weder Intention noch Redlichkeit genug mitbringt; man nimmt lieber überhaupt an, was man sieht, und zieht die alte Schlußfolge daraus.

Ich weiß wohl, daß diese Worte vergebens dastehen, aber sie mögen als offenbares Geheimniß der Zukunft bewahrt bleiben. Vielleicht interessirt sich auch noch einmal ein La Grange für diese Angelegenheit.

Der Historiker kann und braucht nicht alles aufs Gewisse zu führen; wissen doch die Mathematiker auch nicht

zu erklären, warum der Komet von 1770, der in fünf oder elf Jahren wieder kommen sollte, sich zur bestimmten Zeit noch nicht wieder hat sehen lassen.

Hundert graue Pferde machen nicht einen einzigen Schimmel.

Die Mathematiker sind wunderliche Leute: durch das Große, was sie leisteten, haben sie sich zur Universal-Gilde aufgeworfen und wollen nichts anerkennen, als was in ihren Kreis paßt, was ihr Organ behandeln kann. — Einer der ersten Mathematiker sagte, bei Gelegenheit, wo man ihm ein physisches Capitel anbringlich empfehlen wollte: „aber läßt sich denn gar nichts auf den Calcul reduciren?“

Wir erinnern uns gar wohl der Jahre, wo sich niemand unterstehen durfte, von geheimen umherschleichenden Umtrieben zu reden, gerade zu der Zeit, da sie das Vaterland unterminirten; wir wissen auch recht gut, wer diese Censur ausübte und welcher Vortheile man sich dabei bediente.

So übt schon seit zwanzig Jahren die physiko-mathematische Gilde gegen meine Farbenlehre ihr Verbotsrecht aus; sie verscheuten solche in Collegien und wo nicht sonst; davon wissen mir jetzo Männer über dreißig Jahre genugsam zu erzählen, und jene haben nicht Unrecht. Der Beste, in dem sie sich stark fühlen, wird durch meine Farbenlehre bedroht, welche in diesem Sinne revolutionär genannt werden kann, wogegen jene Aristokratie sich zu wehren alle Ursache hat.

Die große Aufgabe wäre: die mathematisch-philosophischen Theorien auf den Theilen der Physik zu verbannen, in welchen sie Erkenntniß anstatt sie zu fördern nur verhindern, und in welchen die mathematische Behandlung durch Einseitigkeit der Entwicklung der neuern wissenschaftlichen Bildung eine so verkehrte Anwendung gefunden hat.

Darzuthun wäre, welches der wahre Weg der Naturforschung sey, wie derselbe auf dem einfachsten Vortgange der Beobachtung beruhe, die Beobachtung zum Versuch zu steigern sey und wie dieser endlich zum Resultate führe.

Wenn die Hoffnungen sich verwirklichen, daß die Menschen sich mit allen ihren Kräften, mit Herz und Geist, mit Verstand und Liebe vereinigen und von einander Kenntniß nehmen, so wird sich ereignen, woran jetzt noch kein Mensch denken kann. Die Mathematiker werden sich gefallen lassen in diesen allgemeinen sittlichen Weltbund als Bürger eines bedeutenden Staates aufgenommen zu werden, und nach und nach sich des Dünkels entäußern, als Universalmonarchen über alles zu herrschen; sie werden sich wohl bequemen lassen, alles für nichtig, für inexact, für unzulänglich zu erklären, was sich nicht dem Calcul unterwerfen läßt.

Wir müssen erkennen und bekennen, was Mathematik sey, wozu sie der Naturforschung wesentlich dienen könne, wohingegen sie nicht hingehöre und in welche klägliche Abirrung, Wissenschaft und Kunst durch falsche Anwendung seit ihrer Regeneration gerathen sey.

Die Mathematik ist, wie die Dialektik, ein Organ des innern höhern Sinnes; in der Ausübung ist sie eine Kunst wie die Beredsamkeit. Für beide hat nichts Werth als die Form; der Gehalt ist ihnen gleichgültig. Ob die Mathematik Pfennige oder Guineen berechne, die Rhetorik Wahres oder Falsches vertheidige, ist beiden vollkommen gleich.

Hier aber kommt es nun auf die Natur des Menschen an, der ein solches Geschäft betreibt, eine solche Kunst ausübt. Ein durchgreifender Advocat in einer gerechten Sache, ein durchdringender Mathematiker vor dem Sternenhimmel, erscheinen beide gleich gottähnlich.

Was ist an der Mathematik exact als die Exactheit? Und diese, ist sie nicht eine Folge des innern Wahrheitsgefühls?

Die Mathematik vermag kein Vorurtheil wegzuheben, sie kann den Eigensinn nicht lindern, den Parteigeist nicht beschwichtigen, nichts von allem Sittlichen vermag sie.

Der Mathematiker ist nur in sofern vollkommen, als er ein vollkommener Mensch ist, als er das Schöne des Wahren in sich empfindet; dann erst wird er gründlich, durchsichtig, umsichtig, rein, klar, anmuthig ja elegant wirken. Das alles gehört dazu, um La Grange ähnlich zu werden.

Die Mathematiker sind eine Art Franzosen; redet man zu ihnen, so übersetzen sie es in ihre Sprache, und dann ist es alsobald ganz etwas anderes.

Wer das Falsche vertheidigen will, hat alle Ursache leise aufzutreten und sich zu einer feinen Lebensart zu bekennen. Wer das Recht auf seiner Seite fühlt, muß derb auftreten, ein höfliches Recht will gar nichts heißen.

Deßwegen sagte man ganz richtig: „Wer die Menschen betrügen will, muß vor allen Dingen das Absurde plausibel machen.“

Daß die Natur, die uns zu schaffen macht, gar keine Natur mehr ist, sondern ein ganz anderes Wesen als dasjenige, womit sich die Griechen beschäftigten.

Man datirt von Baron von Bernlam eine Epoche der Erfahrungs-Naturwissenschaften. Ihr Weg ist jedoch durch theoretische Tendenzen oft durchschnitten und unangubar gemacht worden. Genau besehen kann und soll man von jedem Tag eine neue Epoche datiren.

Schon jetzt erklären die Meister der Naturwissenschaften die Nothwendigkeit monographischer Behandlung und also das Interesse an Einzelnheiten. Dieß ist aber nicht denkbar ohne eine Methode, die das Interesse an der Gesammtheit offenbart. Hat man das erlangt, so braucht man freilich nicht in Millionen Einzelnheiten umherzutasten.

Begriff ist Summe, Idee Resultat der Erfahrung; jene zu ziehen wird Verstand, dieses zu erfassen Vernunft erfordert.

Nicht alles Wünschenswerthe ist erreichbar, nicht alles Erkennungswerthe erkennbar.

Je weiter man in der Erfahrung fortrückt, desto näher kommt man dem Unerforschlichen; jemehr man die Erfahrung zu nutzen weiß, desto mehr sieht man, daß das Unerforschliche keinen praktischen Nutzen hat.

Das schönste Glück des denkenden Menschen ist das Erforschliche erforscht zu haben, und das Unerforschliche ruhig zu verehren.

Derjenige, der sich mit Einsicht für beschränkt erklärt, ist der Vollkommenheit am nächsten.

Was die Wissenschaften am meisten retardirt, ist: daß diejenigen, die sich damit beschäftigen, ungleiche Geister sind.

Es ist ihnen wohl Ernst, aber sie wissen nicht, was sie mit dem Ernst machen sollen.

Vor zwei Dingen kann man sich nicht genug in Acht nehmen: beschränkt man sich in seinem Fache, vor Starrsinn; tritt man heraus, vor Unzulänglichkeit.

Das Unzulängliche widerstrebt mehr als man denken sollte dem Auslangenden.

Die Menschen, da sie zum Nothwendigen nicht hinreichen, bemühen sich ums Unnütze.

Im sechzehnten Jahrhundert gehören die Wissenschaften nicht diesem oder jenem Menschen, sondern der Welt. Diese hat sie, besitzt sie und der Mensch ergreift nur den Reichthum.

Das Jahrhundert ist vorgerückt; jeder Einzelne aber fängt doch von vorne an.

Nachträgliches.

Das Höchste was wir von Gott und der Natur erhalten haben ist das Leben, die rotirende Bewegung der Monas um sich selbst, welche weder Rast noch Ruhe kennt; der Trieb das Leben zu hegen und zu pflegen ist einem jeden unverwüstlich eingeboren, die Eigenthümlichkeit desselben jedoch bleibt uns und andern ein Geheimniß.

Die zweite Gunst der von oben wirkenden Wesen ist das Erlebte, das Gewahrwerden, das Eingreifen der lebendig-beweglichen Monas in die Umgebungen der Außenwelt, wodurch sie sich erst selbst als innerlich Gränzenloses, als äußerlich Begränztes gewahr wird. Ueber dieses Erlebte können wir, obgleich Anlage, Aufmerksamkeit und Glück dazu gehört, in uns selbst klar werden; andern bleibt aber auch dieß immer ein Geheimniß.

Als Drittes entwickelt sich nun dasjenige was wir als Handlung und That, als Wort und Schrift gegen die Außenwelt richten; dieses gehört derselben mehr an als uns selbst, so wie sie sich darüber auch eher verständigen kann als wir es selbst vermögen; jedoch fühlt sie, daß sie, um recht klar darüber zu werden, auch von unserm Erleben so viel als möglich zu erfahren habe. Weßhalb man auch auf Jugend-Anfänge, Stufen der Bildung, Lebens-Einzelnheiten, Anekdoten und dergleichen höchst begierig ist.

Dieser Wirkung nach Außen folgt unmittelbar eine Rückwirkung, es sey nun daß Liebe uns zu fördern suche, oder Haß uns zu hindern wisse. Dieser Conflict bleibt sich im Leben ziemlich gleich, indem ja der Mensch sich gleich bleibt und eben so alles dasjenige was Zuneigung oder Abneigung an seiner Art zu seyn empfunden muß.

Was Freunde mit und für uns thun, ist auch ein Erlebtes; denn es stärkt und fördert unsere Persönlichkeit. Was Feinde gegen uns unternehmen, erleben wir nicht, wir erfahren's nur, lehnen's ab und schützen uns dagegen, wie gegen Frost, Sturm, Regen und Schlossenwetter, vore sonst äußere Uebel die zu erwarten sind.

Man mag nicht mit jedem leben, und so kann man auch nicht für jeden leben; wer das recht einsieht wird seine Freunde höchlich zu schätzen wissen, seine Feinde nicht hassen noch verfolgen, vielmehr erlangt der Mensch nicht leicht einen größeren Vortheil, als wenn er die Vorzüge seiner Widersacher gewahr werden kann, dieß giebt ihm ein entschiedenes Uebergewicht über sie.

Gehen wir in die Geschichte zurück, so finden wir überall Persönlichkeiten mit denen wir uns vertragen, andere mit denen wir uns gewiß in Widerstreit befanden.

Das Wichtigste bleibt jedoch das Gleichzeitige, weil es sich in uns am reinsten abspiegelt, wir uns in ihm.

Cato ward in seinem Alter gerichtlich angeklagt, da er denn in seiner Vertheidigungsrede hauptsächlich hervorhob: man könne sich vor niemand vertheidigen, als vor denen mit denen man gelebt habe. Und er hat vollkommen Recht; wie will eine Jury aus Prämissen urtheilen, die ihr ganz abgehen? wie will sie sich über Motive berathen die längst schon hinter ihr liegen?

Das Erlebte weiß jeder zu schätzen, am meisten der Denkende und Nachsinnende im Alter; er fühlt, mit Zuversicht und Behaglichkeit, daß ihm das niemand rauben kann.

So ruhen meine Natur-Studien auf der reinen Basis des Erlebten; wer kann mir nehmen daß ich 1749 geboren bin, daß ich (um vieles zu überspringen) mich aus Erxleben's Naturlehre erster Ausgabe treulich unterrichtet, daß ich den Zuwachs der übrigen Editionen, die sich durch Lichtenberg's Aufmerksamkeit gränzenlos anhäuften, nicht etwa im Druck zuerst gesehen, sondern jede neue Entdeckung im Fortschreiten sogleich vernommen und erfahren; daß ich Schritt vor Schritt folgend, die großen Entdeckungen der zweiten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf den heutigen Tag, wie einen Wunderstern nach dem andern vor mir aufgehen sehn. Wer kann mir die heimliche Freude nehmen, wenn ich

mir bewußt bin, durch fortwährendes, aufmerksames Bestreben, mancher großen, weitüberraschenden Entdeckung selbst so nahe gekommen zu seyn, daß ihre Erscheinung gleichsam aus meinem eignen Innern hervorbrach, und ich nun die wenigen Schritte klar vor mir liegen sah, welche zu wagen ich in düsterer Forschung versäumt hatte.

Wer die Entdeckung der Luftballone mit erlebt hat, wird ein Zeugniß geben, welche Weltbewegung daraus entstand, welcher Antheil die Luftschiffer begleitete, welche Sehnsucht in so viel tausend Gemüthern hervordrang an solchen längst vorausgesetzten, vorausgesagten, immer geglaubten und immer unglaublichen, gefahrvollen Wanderungen Theil zu nehmen; wie frisch und unstündlich jeder einzelne glückliche Versuch die Zeitungen füllte, zu Tagesheften und Kupfern Anlaß gab; welchen zarten Antheil man an den unglücklichen Opfern solcher Versuche genommen. Dieß ist unmöglich selbst in der Erinnerung wieder herzustellen, so wenig als wie lebhaft man sich für einen vor dreißig Jahren ausgebrochenen höchst bedeutenden Krieg interessirte.

Die schönste Metempsychose ist die wenn wir uns im andern wieder auftreten sehn.

Professor Jaquets deutsche Poetik aus Goethe, so wie der Nachtrag zu derselben, Wien 1822, darf dem Dichter wohl einen angenehmen Eindruck machen; es ist ihm als wenn er an Spiegeln vorbeiginge und sich im günstigsten Lichte dargestellt erblickte.

Und wäre es denn anders? Was der junge Freund an uns erlebt ist ja gerade Handlung und That, Wort und Schrift, die von uns in glücklichen Momenten ausgegangen sind, zu denen wir uns immer gern bekennen.

Gar selten thun wir uns selbst genug, desto tröstender ist es andern genug gethan zu haben.

Wir sehen in unser Leben doch nur als in ein zerstückeltes zurück, weil des Versäumte, Mißlungene uns immer zuerst entgegentritt und das Geleistete, Erreichte in der Einbildungskraft überwiegt.

Davon kommt dem theilnehmenden Jüngling nichts zur Erscheinung; er steht, genießt, benutzt die Jugend eines Vorfahren und erbaut sich selbst daran aus dem Innersten heraus, als wenn er schon einmal gewesen wäre was er ist.

Auf ähnliche, ja gleiche Weise erfreuen mich die mannichfaltigen Anklänge die aus fremden Ländern an mich gelangen. Fremde Nationen lernen erst später unsere Jugend-Arbeiten kennen; ihre Jünglinge, ihre Männer, strebend und thätig, sehen ihr Bild in unserm Spiegel, sie erfahren daß wir das was sie wollen auch wollten, ziehen uns in ihre Gemeinschaft und täuschen mit dem Schein einer rückkehrenden Jugend.

Die Wissenschaft wird dadurch sehr zurückgehalten daß man sich abgiebt mit dem, was nicht wissenswerth, und mit dem, was nicht wißbar ist.

Die höhere Empirie verhält sich zur Natur, wie der Menschenverstand zum praktischen Leben.

Vor den Urphänomenen, wenn sie unseren Sinnen enthüllt erscheinen, fühlen wir eine Art von Scheu, bis zur Angst. Die sinnlichen Menschen retten sich ins Erstaunen; geschwind aber kommt der thätige Kappler Verstand und will auf seine Weise das Oedste mit dem Gemeinsten vermitteln.

Die wahre Vermittlerin ist die Kunst. Ueber Kunst sprechen heißt die Vermittlerin vermitteln wollen, und doch ist und daher viel Köstliches erfolgt.

Es ist mit den Ableitungsgründen wie mit den Eintheilungsgründen, sie müssen durchgehen oder es ist gar nichts dran.

Auch in Wissenschaften kann man eigentlich nichts wissen, es will immer gethan seyn.

Alles wahre Apercu kömmt aus einer Folge und bringt Folge. Es ist ein Mittelglied einer großen productiv aufsteigenden Kette.

Die Wissenschaft hilft uns vor allem, daß sie das Staunen, wozu wir von Natur berufen sind, einigermaßen erleichtere, sodann aber, daß sie dem immer gesteigerten Leben neue Fertigkeiten erwecke, zur Abwendung des Schädlichen und Einleitung des Nutzbaren.

Man klagt über wissenschaftliche Akademien daß sie nicht frisch genug ins Leben eingreifen; das liegt aber nicht an ihnen, sondern an der Art die Wissenschaft zu behandeln überhaupt.

Zweite Abtheilung.

Die Laune des Verliebten.

Ein Schäferſpiel in Verſen und einem Akte.

(1767—1768.)

Perſonen:

Egle.	Eridon.
Amine.	Lamon.

Erſter Auftritt.

Amine und Egle ſitzen an der einen Seite des Theaters und winden Kränze. Lamon kommt dazu und bringt ein Körbchen mit Blumen.

Lamon
(indem er das Körbchen niederſetzt).
Hier ſind noch Blumen.

Egle.
Ei!

Lamon.
Seht doch wie ſchön ſie ſind!
Die Nelke brach ich hier.

Egle.
Die Roſe! —

Lamon.
Nein, mein Kind!
Aminen reich' ich heut das Seltene vom Jahr;
Die Roſe ſey' ich gern in einem ſchwarzen Haar.

Egle.
Und das ſoll ich wohl gar verbindlich, artig nennen?

Lamon.
Wie lange liebſt du mich ſchon, ohne mich zu kennen?
Ich weiß es ganz gewiß, du liebſt nur mich allein,
Und dieſes muntre Herz iſt auch auf ewig dein,
Du weißt es. Doch verlangſt du mich noch mehr zu lieben?
Iſt es wohl ſchelmenwerth, auch andre ſchön zu finden?
Ich wehre dir ja nicht zu ſagen: der iſt ſchön,
Der artig, ſcherzhaft der, ich will es eingeſtehn,
Nicht böſe ſeyn.

Egle.
Sey's nicht, ich will es auch nicht werden.
Wir fehlen beide gleich. Mit freundlichen Geberden
Hör' ich gar manchen an, und mancher Schäferin
Sagſt du was Süßes vor, wenn ich nicht bei dir bin.
Dem Herzen läßt ſich wohl, dem Scherze nicht gebieten;
Vor Unbeſtändigkeit muß uns der Leichtſinn hüten.
Mich kleidet Eiferſucht noch weniger als dich.
(Zu Aminen.)
Du lächelſt über uns! Was denkſt du, Liebe? ſprich!

Amine.
Nicht viel.

Egle.
Genug, mein Glück und deine Qual zu fühlen.

Amine.
Wie ſo?

Egle.
Wie ſo! Anſtatt, daß wir zuſammen ſpielen,
Daß Amors Schalkheit bei unſerm Lachen flieht,
Beginnet deine Qual, wenn dich dein Liebſter ſieht.
Nie war der Eigenſinn bei einem Menſchen größer.
Du denkſt, er liebe dich. O nein, ich kenn' ihn beſſer;
Er ſieht, daß du gehorchſt, drum liebt dich der Tyrann,
Damit er jemand hat, dem er befehlen kann.

Amine.
Ach, er gehorcht mir oft.

Egle.
Um wieder zu befehlen.
Mußt du nicht jeden Blick von ſeinen Augen ſtehlen?
Die Macht, von der Natur in unſern Blick gelegt,
Daß er den Mann entzückt, daß er ihn niederſchlägt,
Haſt du an ihn geſchenkt, und mußt dich glücklich halten,
Wenn er nur freundlich ſieht. Die Stirne voller Falten,
Die Augenbrunnen tief, die Augen düſter, wild,
Die Lippen aufgedrückt, ein liebenswürdig Bild,
Wie er ſich täglich zeigt, die Bitten, Küſſe, Klagen
Den rauhen Winterzug von ſeiner Stirne jagen.

Amine.
Du kennſt ihn nicht genug, du haſt ihn nicht geliebt.
Es iſt nicht Eigenſinn, der ſeine Stirne trübt;
Ein launiſcher Verdruß iſt ſeines Herzens Plage,
Und trübet mir und ihm die beſten Sommertage;
Und doch vergnügt' ich mich, da, wenn er mich nur ſieht,
Wenn er mein Schmeicheln hört, bald ſeine Laune flieht.

Egle.
Fürwahr ein großes Glück, das man entbehren könnte.
Doch nenne mir die Luſt, die er dir je vergönnte?
Wie pochte deine Bruſt, wenn man vom Tanze ſprach;
Dein Liebſter ſieht den Tanz, und zieht dich Arme nach.
Kein Wunder, daß er dich bei keinem Feſte leidet,
Da er der Wieſe Gras um deine Tritte beneidet,
Den Vogel, den du liebſt, als Nebenbuhler haßt;
Wie könnt' er ruhig ſeyn, wenn dich ein Andrer faßt.
Und gar, indem er ſich mit dir im Reihen krümmt,
Dich zärtlich an ſich drückt, uns Liebeworte ſämmt.

Amine.
Sey auch nicht ungerecht, da er mich dieſes frei,
Weil ich ihn darum bat, mit euch begehen läßt.

Egle.
Das wirſt du fühlen.

Amine.
Wie?

Egle.
Warum bleibt er zurücke?

Amine.
Er liebt den Tanz nicht ſehr.

Egle.
Nein, es iſt eine Tücke.
Kommſt du vergnügt zurück, ſingt er bald ſpöttiſch an:

Ihr wart wohl sehr vergnügt? — Sehr — das war wohlgethan.
Ihr spieltet — Pfänder — So! Damit war auch zugegen?
Und tanztet? — Um den Baum — Ich hätt' euch sehen mögen.
Er tanzte wohl recht schön? Was gabst du ihm zum Lohn?

Amine (lächelnd).

Ja.

Egle.

Lachst du?

Amine.

Freundin ja, das ist sein ganzer Ton. —
Noch Blumen!

Lamon.

Hier! das sind die besten.

Amine.

Doch mit Freuden
Geb' ich ihn meinen Blick der ganzen Welt bemerken;
Ich seh' an diesem Neid, wie mich mein Liebster schätzt,
Und meinem kleinen Stolz wird alle Qual ersetzt.

Egle.

Kind, ich bedauere dich, du bist nicht mehr zu retten.
Da du dein Elend liebst; du klirrst mit deinen Ketten
Und überredest dich, es sey Musik.

Amine.

Ein Band
Zur Schleife fehlt mir noch.

Egle (zu Lamon).

Du hast mir eins entwandt,
Das ich vom Maienkranz beim Frühlingsfest bekommen.

Lamon.

Ich will es holen.

Egle.

Doch du mußt bald wiederkommen.

Zweiter Auftritt.

Egle. Amine.

Amine.

Er achtet das nicht viel, was ihm sein Mädchen schenkt.

Egle.

Mir selbst gefällt es nicht, wie mein Geliebter denkt;
Zu wenig rühren ihn der Liebe Tändeleien,
Die ein empfindlich Herz, so klein sie sind, erfreuen.
Doch, Freundin, glaube mir, es ist geringer Preis,
Nicht gar so sehr geliebt, als es zu sehr zu freyn.
Die Treue lob' ich gern; doch muß sie unserm Leben,
Bei voller Sicherheit, die volle Ruhe geben.

Amine.

Ach, Freundin! schätzenswerth ist solch ein zärtlich Herz,
Zwar oft betrübt er mich, doch rühret ihn auch mein Schmerz.
Wirft er mir etwas vor, fängt er an mich zu plagen;
So darf ich nur ein Wort, ein gutes Wort nur sagen,
Gleich ist er umgekehret, die wilde Zanksucht flieht,
Er weint sogar mit mir, wenn er mich weinen sieht,
Fällt zärtlich vor mir hin und fleht ihm zu vergeben.

Egle.

Und du vergiebst ihm?

Amine.

Stets.

Egle.

Heißt das nicht eines leben?
Dem Liebchen, der uns stets beleidigt, stets vergeben,
Um Liebe sich bemühn und nie belohnt zu seyn!

Amine.

Was man nicht ändern kann —

Egle.

Nicht ändern? Ihn bekehren
Ist keine Schwierigkeit.

Amine.

Wie das?

Egle.

Ich will dich's lehren.
Es kommet deine Noth, die Unzufriedenheit
Des Eridons —

Amine.

Von was?

Egle.

Von deiner Zärtlichkeit.

Amine.

Die, dächt' ich, sollte nicht als Gegenliebe entzünden.

Egle.

Du irrst; sey hart und streng, du wirst ihn zärtlich finden.
Versuch' es nur einmal, bereit' ihm kleine Pein:
Erringen will der Mensch, er will nicht sicher seyn.
Kommt Eridon, mit dir ein Stündchen zu verbringen;
So weiß er nur zu gut, es muß ihm stets gelingen.
Der Nebenbuhler Zahl ist ihm nicht fürchterlich;
Er weiß, du liebest ihn weit stärker als er sich.
Sein Glück ist ihm zu groß, und er ist zu belachen:
Da er kein Elend hat, will er sich Elend machen.
Er sieht, daß du nichts mehr als ihn auf Erden liebst,
Und zweifelst nur, weil du ihm nichts zu zweifeln giebst.
Vergeg'n ihm, daß er glaubt, du könntest ihn entbehren;
Zwar wird er rasen, doch das wird nicht lange währen.
Dann wird ein Blick ihn mehr, als jetzt ein Kuß erfreun;
Mach', daß er fürchten muß, und er wird glücklich seyn.

Amine.

Ja, das ist alles gut; allein es auszuführen
Vermag ich nicht.

Egle.

Wer wird auch gleich den Muth verlieren.
Geh, du bist allzuschwach. Sieh dort!

Amine.

Mein Eridon?

Egle.

Das dacht' ich. Armes Kind! er kommt, du zitterst schon
Vor Freude, das ist nichts; willst du ihn je bekehren,
Mußt du ihn ruhig sehn sich nahn, ihn ruhig hören.
Das Wallen aus der Brust! die Röthe vom Gesicht!
Und dann —

Amine.

O laß mich los! So liebt Amine nicht.

Dritter Auftritt.

Eridon kommt langsam mit übereinander gelegten Armen. **Amine** steht auf und läuft ihm entgegen. **Egle** bleibt in ihrer Beschäftigung sitzen.

Amine (ihn bei der Hand fassend).

Geliebter Eridon!

Eridon (küßt ihr die Hand).

Mein Mädchen!

Egle (für sich).

Ach wie süße!

Amine.

Die schönen Blumen! Sprich, mein Freund, wer gab die diese?

Eridon.

Wer? meine Liebste.

Amine.

Wie? — Ah, sind das die von mir?
So frisch von gestern noch?

Eridon.

Erhalt' ich was von dir,
So ist mir's werth. Doch die von mir?

Amine.

Zu jenen Kränzen

Fürs Fest gebraucht' ich sie.

Eridon.

Dazu! Wie wirst du glänzen!
Lieb' in des Jünglings Herz und bei den Mädchen Neid
Erregen!

Egle.

Freue dich, daß du die Zärtlichkeit
So eines Mädchens hast, um die so viele streiten.

Eridon.

Ich kann nicht glücklich seyn, wenn viele mich beneiden.

Egle.

Und könntest doch; denn wer ist sicherer als du?

Eridon (zu Aminen).

Erzähl' mir doch vom Fest; kommt wohl Damöt dazu?

Egle (einfallend).

Er sagte mir es schon, er werde heut nicht fehlen.

Eridon (zu Aminen).

Mein Kind, wen wirst du dir zu deinem Tänzer wählen.
(Amine schweigt, er wendet sich zu Eglen.)
O sorge, gieb ihr den, der ihr am liebsten sey!

Amine.

Das ist unmöglich, Freund, denn du bist nicht dabei!

Egle.

Nein, hör' nur, Eridon, ich kann's nicht mehr ertragen,
Welch eine Lust ist das, Aminen so zu plagen?
Verlaß sie, wenn du glaubst, daß sie die Treue bricht;
Glaubst du, daß sie dich liebt, nun gut, so plag' sie nicht.

Eridon.

Ich plage sie ja nicht.

Egle.

Wie? Heißt das sie erkennen?
Aus Eifersucht Verdruß auf ihr Vergnügen streuen,
Stets zweifeln, da sie dir doch niemals Ursach giebt,
Daß sie —

Eridon.

Bürgst du mir denn, daß sie mich wirklich liebt?

Amine.

Ich dich nicht lieben! Ich!

Eridon.

Wenn lehrst du mich es glauben?
Wer ließ sich einen Strauß vom kecken Damon rauben?
Wer nahm das schöne Band vom jungen Thyrsis an?

Amine.

Mein Eridon! —

Eridon.

Nicht wahr, das hast du nicht gethan?
Belohntest du sie denn? O ja, du weißt zu küssen.

Amine.

Mein Bester, weißt du nicht?

Egle.

O schweig, er will nichts wissen!
Was du ihm sagen kannst, hast du ihm längst gesagt,
Er hat es angehört, und doch aufs neu geklagt.
Was hilft's dich? Magst du's ihm auch heut noch einmal sagen;
Er wird beruhigt gehn, und morgen wieder klagen.

Eridon.

Und das vielleicht mit Recht.

Amine.

Mit Recht? Ich, untreu seyn?
Amine dir? Mein Freund, kannst du es glauben?

Eridon.

Nein!
Ich kann, ich will es nicht.

Amine.

Gab ich in meinem Leben
Dir je Gelegenheit?

Eridon.

Die hast du oft gegeben.

Amine.

Wann war ich untreu?

Eridon.

Nie! das ist es, was mich quält:
Aus Vorsatz hast du nie, aus Leichtsinn stets gefehlt.
Das was mir wichtig scheint hältst du für Kleinigkeiten;
Das was mich ärgert hat bei dir nichts zu bedeuten.

Egle.

Gut! nimmt's Amine leicht, so sag', was schadet's dir?

Eridon.

Das hat sie oft gefragt; ja freilich schadet's mir!

Egle.

Was denn? Amine wird nie andern viel erlauben.

Eridon.

Zu wenig zum Verdacht, zu viel, sie treu zu glauben.

Egle.

Mehr als ein weiblich Herz je liebte, liebt sie dich.

Eridon.

Und liebt den Tanz, die Lust, den Scherz so sehr, als mich.

Egle.

Wer das nicht leiden kann, mag unsre Mütter lieben!

Amine.

Schweig, Egle! Eridon, hör' auf mich zu betrüben!
Frag' unsre Freunde nur, wie ich an dich gedacht,
Selbst wenn wir fern von dir getändelt und gelacht;
Wie oft ich mit Verdruß, der mein Vergnügen sagte,
Weil du nicht bei mir warst, was mag er machen? fragte.
O wenn du es nicht glaubst, komm heute mit mir hin,
Und dann sag' noch einmal, daß ich dir untreu bin.
Ich tanze nur mit dir, ich will dich nie verlassen,
Dich nur soll dieser Arm, dich diese Hand nur fassen.
Wenn mein Betragen dir den kleinsten Argwohn giebt —

Eridon.

Daß man sich zwingen kann, beweist't nicht, daß man liebt.

Egle.

Sieh ihre Thränen an, sie fließen dir zur Ehre!
Nie dacht' ich, daß dein Herz im Grund so böse wäre.
Die Unzufriedenheit, die keine Gränzen kennt,
Um immer mehr verlangt, je mehr man ihr vergönnt;
Der Stolz, in ihrer Brust der Jugend kleine Freuden,
Die ganz unschuldig sind, nicht neben dir zu leiden,
Beherrschen wechselsweis dein hassenswürdig Herz;
Nicht ihre Liebe rührt, dich rühret nicht ihr Schmerz.
Sie ist mir werth, du sollst hinfort sie nicht betrüben:
Schwer wird es seyn, dich fliehn, doch schwerer ist's, dich lieben.

Amine (für sich).

Ach! warum muß mein Herz so voll von Liebe seyn!

Eridon

(steht einen Augenblick still, dann naht er sich furchtsam Aminen und faßt sie bei der Hand).

Amine! liebstes Kind, kannst du mir noch verzeihn?

Amine.

Ach, hab' ich dir es nicht schon allzuoft bewiesen?

Eridon.

Großmüth'ges, bestes Herz, laß mich zu deinen Füßen —

Amine.

Steh auf, mein Eridon!

Egle.

Jetzt nicht so vielen Dank!
Was man zu heftig fühlt, fühlt man nicht allzulang'.

Eridon.

Und diese Heftigkeit, mit der ich sie verehre —

Egle.

Wär' weit ein größer Glück, wenn sie so groß nicht wäre.
Ihr lebtet ruhiger, und dein und ihre Pein —

Eridon.

Vergieb mir diesmal noch, ich werde klüger seyn.

Amine.
Geh, lieber Eridon, mir einen Strauß zu pflücken!
Ist er von deiner Hand, wie schön wird er mich schmücken!

Eridon.
Du hast die Rose ja!

Amine.
Ihr Lamon gab sie mir.
Sie steht mir schön.

Eridon (empfindlich).
Ja wohl —

Amine.
Doch, Freund, ich geb' sie dir,
Daß du nicht böse wirst.

Eridon
(nimmt sie an und küßt ihr die Hand).
Gleich will ich Blumen bringen.
(ab).

Vierter Auftritt.

Amine. Egle. Hernach Lamon.

Egle.
Gutherzig armes Kind, so wird dir's nicht gelingen!
Sein stolzer Hunger wächst, je mehr daß du ihm giebst.
Sieh Acht, er raubt zuletzt dir alles, was du liebst.

Amine.
Verlier' ich ihn nur nicht, das Eine macht mir bange.

Egle.
Wie schön! man sieht es wohl, du liebst noch nicht gar lange.
Im Anfang geht es so; hat man sein Herz verschenkt,
So denkt man nichts, wenn man nicht an den Liebsten denkt.
Ein seufzender Roman zu dieser Zeit gelesen,
Wie zärtlich der geliebt, wie jener treu gewesen,
Wie fühlbar jener Held, wie groß in der Gefahr,
Wie mächtig zu dem Streit er durch die Liebe war,
Verbreitet uns gar den Kopf, wir glauben und zu finden,
Wir wollen elend seyn, wir wollen überwinden.
Ein junges Herz nimmt leicht den Eindruck vom Roman;
Allein ein Herz das liebt, nimmt ihn noch leichter an.
Wir lieben lange so, bis wir zuletzt erfahren,
Daß wir, statt treu zu seyn, von Herzen närrisch waren.

Amine.
Doch das ist nicht mein Fall.

Egle.
Ja, in der Hitze spricht
Ein Kranker oft zum Arzt: ich hab' das Fieber nicht.
Glaubt man ihm das? Niemals. Trotz allem Widerstreben
Giebt man ihm Arzenei. Es muß man dir sie geben.

Amine.
Von Kindern spricht man so, von mir klingt's lächerlich:
Bin ich ein Kind?

Egle.
Du liebst!

Amine.
Du auch!

Egle.
Ja, lieb', wie ich!
Besänftige den Sturm, der dich bisher getrieben!
Man kann sehr ruhig seyn, und doch sehr zärtlich lieben.

Lamon.
Da ist das Band!

Amine.
Sehr schön!

Egle.
Wie lange zauderst zu!

Lamon.
Ich ging am Hügel hin, da rief mir Chloris zu.
Da hab' ich ihr den Hut mit Blumen schmücken müssen.

Egle.
Was gab sie dir dafür?

Lamon.
Was? Nichts! Sie ließ sich küssen.
Man thu' auch was man will, man trägt doch nie zum Lohn
Von einem Mädchen mehr als einen Kuß davon.

Amine
(zeigt Eglen den Kranz mit der Schleife).
Ist es so recht?

Egle.
Ja, gieb!
(Sie hängt Aminen den Kranz um, so daß die Schleife auf die rechte Schulter kommt. Mittlerweile redet sie mit Lamon.)
Hör! nur recht lustig heute!

Lamon.
Nur heute recht gelärmt! Man fühlt nur halbe Freude,
Wenn man sie stillsam fühlt, und lang' sich's überlegt,
Ob unser Liebstes das, der Wohlstand jen's erträgt.

Egle.
Du hast wohl recht.

Lamon.
Ja wohl!

Egle.
Amine! setz' dich nieder!
(Amine setzt sich, Egle steckt ihr Blumen in die Haare, indem sie fortredet.)
Komm gieb mir doch den Kuß von deiner Chloris wieder.

Lamon (küßt sie).
Von Herzen gerne. Hier!

Amine.
Seyd ihr nicht wunderlich!

Egle.
Wär' Eridon es so, es wär ein Glück für dich.

Amine.
Gewiß, er dürfte mir kein fremdes Mädchen küssen.

Lamon.
Wo ist die Rose?

Egle.
Sie hat sie ihm geben müssen,
Ihn zu besänftigen.

Amine.
Ich muß gefällig seyn.

Lamon.
Gar recht! Verzeih du ihm, so wird er dir verzeihn.
Ja, ja! Ich merk' es wohl, ihr plagt euch um die Wette.

Egle
(als ein Zeichen, daß sie mit dem Kopfputze fertig ist).
So!

Lamon.
Schön!

Amine.
Ach daß ich doch jetzt schon die Blumen hätte,
Die Eridon mir bringt.

Egle.
Erwart' ihn immer hier.
Ich geh' und putze mich. Komm, Lamon, geh' mit mir!
Wir lassen dich allein und kommen bald zurücke.

Fünfter Auftritt.

Amine, hernach Eridon.

Amine.
O welche Zärtlichkeit, beneidenswürdges Glücke!
Wie wünscht' ich — sollt' es wohl in meinen Kräften stehn —
Den Eridon vergnügt, und mich beglückt zu sehn!
Hätt' ich nicht so viel Macht ihm über mich gegeben,
Er würde glücklicher, und ich zufriedner leben.
Versuch ihm diese Macht durch Kaltsinn zu entziehn!
Doch wie wird seine Wuth bei meiner Kälte glühn!

Ich kenne seinen Zorn, wie zittr' ich ihn zu fühlen!
Wie schlecht wirst du, mein Herz, die schwere Rolle spielen!
Doch wenn du es so weit wie deine Freundin bringst,
Da er dich sonst bezwang, du künftig ihn bezwingst —
Heut ist Gelegenheit; sie nicht vorbei zu lassen,
Will ich gleich jetzt — Er kommt! Mein Herz, du mußt dich fassen.

Eridon (giebt ihr Blumen).

Sie sind nicht gar zu schön, mein Kind! verzeih' es mir,
Aus Eile nahm ich sie.

Amine.

Genug, sie sind von dir.

Eridon.

So blühend sind sie nicht, wie jene Rosen waren,
Die Damon dir geraubt.

Amine (steckt sie an den Busen).

Ich will sie schon bewahren;
Hier wo du wohnst, soll auch der Blumen Wohnplatz seyn.

Eridon.

Ist ihre Sicherheit da —

Amine.

Glaubst du etwa? —

Eridon.

Nein!
Ich glaube nichts, mein Kind; nur Furcht ist's, was ich fühle.
Das allerbeste Herz vergißt bei munterm Spiele,
Wenn es den Tanzes Lust, des Festes Lärm zerstreut,
Was ihm die Klugheit räth, und ihm die Pflicht gebeut.
Du magst wohl oft an mich auch beim Vergnügen denken;
Doch fehlt es dir an Ernst die Freiheit einzuschränken,
Zu der das junge Volk sich bald berechtigt glaubt,
Wenn ihm ein Mädchen nur im Scherze was erlaubt.
Es hält ihr eitler Stolz ein tändelndes Vergnügen
Sehr leicht für Zärtlichkeit.

Amine.

Genug, daß sie sich betrügen!
Wohl schleicht ein seufzend Volk Liebhaber um mich her;
Doch du nur hast mein Herz, und sag', was willst du mehr?
Du kannst den Armen wohl mich anzusehn erlauben,
Sie glauben Wunder —

Eridon.

Nein, sie sollen gar nichts glauben!
Das ist's, was mich verdrießt. Zwar weiß ich, du bist mein;
Doch Einer denkt vielleicht beglückt, wie ich, zu seyn,
Schaut in das Auge dir, und glaubt dich schon zu küssen
Und triumphirt wohl gar, daß er dich mir entrissen.

Amine.

So störe den Triumph! Geliebter, geh mit mir,
Laß sie den Vorzug sehn, den du —

Eridon.

Ich danke dir.
Es würde grausam seyn, das Opfer anzunehmen;
Mein Kind, du würdest dich des schlechten Tänzers schämen:
Ich weiß, wem euer Stolz beim Tanz den Vorzug giebt:
Dem, der mit Anmuth tanzt, und nicht dem, den ihr liebt.

Amine.

Das ist die Wahrheit.

Eridon (mit zurückgehaltenem Spott).

Ja! Ach, daß ich nicht die Gabe
Des leichten Damarens, des vielgepries'nen, habe!
Wie reigend tanzt er nicht!

Amine.

Schön! daß ihm niemand gleicht.

Eridon.

Und jedes Mädchen —

Amine.

Schätzt —

Eridon.

Liebt ihn darum!

Amine.

Vielleicht.

Eridon.

Vielleicht? Verflucht! Gewiß!

Amine.

Was machst du für Geberden?

Eridon.

Du fragst? Plagst du mich nicht, ich möchte rasend werden.

Amine.

Ich? Sag', bist du nicht Schuld an meiner und deiner Pein?
Grausamer Eridon! wie kannst du nur so seyn?

Eridon.

Ich muß; ich liebe dich. Die Liebe lehrt mich klagen;
Liebt' ich dich nicht so sehr, ich würde dich nicht plagen.
Ich fühl' mein zärtlich Herz von Wonne hoch entzückt,
Wenn mir dein Auge lacht, wenn deine Hand mich drückt.
Ich dank' den Göttern, die mir dieses Glücke gaben?
Doch ich verlang's allein, kein Andrer soll es haben.

Amine.

Nun gut, was klagst du denn? Kein Andrer hat es nie.

Eridon.

Und du erträgst sie doch; mein hassen sollst du sie?

Amine.

Sie hassen? und warum?

Eridon.

Darum! weil sie dich lieben.

Amine.

Der schöne Grund!

Eridon.

Ich seh's, du willst sie nicht betrüben,
Du mußt sie schonen; sonst wird deine Lust geschmächt,
Wenn du nicht —

Amine.

Eridon, du bist sehr ungerecht.
Heißt uns die Liebe denn die Menschlichkeit verlassen?
Ein Herz, das Einen liebt, kann keinen Menschen hassen.
Dieß zärtliche Gefühl läßt kein so schrecklichs zu,
Zum wenigsten bei mir.

Eridon.

Wie schön vertheidigst du
Des zärtlichen Geschlechts hochmüthigres Vergnügen,
Wenn zwanzig Thoren knien, die zwanzig zu betrügen!
Heut ist ein großer Tag, der deinen Hochmuth nährt,
Heut wirst du manchen sehn, der dich als Göttin ehrt;
Noch manches junge Herz wird sich für dich entzünden,
Kaum wirst du Blicke g'nug für alle Diener finden.
Gedenk' an mich, wenn dich der Thoren Schwarm vergnügt,
Ich bin der größte! Geh!

Amine (vor sich).

Elender, schwaches Herz! Er siegt.
Ihr Götter! Lebt er denn mit jeder Lust zu stören?
Währt denn mein Elend fort um niemals aufzuhören?
(Zu Eridon).
Der Liebe leichtes Band machst du zum schweren Joch,
Du quälst mich als Tyrann, und ich? ich lieb dich noch!
Mit aller Zärtlichkeit antwort' ich auf dein Mißtrau'n,
In allem geh' ich nach; doch bist du nicht zufrieden.
Was opfert' ich nicht auf! Ach! dir genügt es nie.
Du willst die heut'ge Lust! Nun gut, hier hast du sie!
(Sie nimmt die Kränze aus den Haaren, und von der Schulter, wirft sie weg und fährt in einem gezwungen ruhigen Tone fort.)
Nicht wahr, mein Eridon? So sieht zu mich viel lieber,
Als zu dem Fest geputzt. Ist nicht dein Zorn vorüber?
Du siehst, sieht mich nicht an! Bist du erzürnt auf mich?

Eridon (fällt vor ihr nieder).

Amine! Scham und Reu'! Verzeih, ich liebe dich!
Geh zu dem Fest!

„ durch für eine erwieſne Gefälligkeit wahren Dank „ zu erwiedern, glaubten, oder glauben konnten, ſo „ vermutheten ſie, bey Gott fände ein gleiches ſtatt. — „ Für allgenugſam hielten ſie ihn gewiß nicht. — Ein eben ſo unerwieſner Machtſpruch, der auch nicht einen Schein von Wahrheit hat! Solche Sätze müſſen bewieſen, ſcharf bewieſen werden, oder man bleibe damit zu Hauſe. H. Leß iſt gut recenſirt. Aber was wirds helfen? Die Bibliothek wird ihn doch nicht bekehren, wie ſie es wünſcht. H. Schotts opuſcula juridica ſind gründlich beurtheilt und mit verdientem Lobe gekrönt, Eiſenhart hingegen als ein Schwätzer kurz abgefertiget worden. — K. C. K. S. vermiſchte Gedichte. Der Rec. findet den Dichter correkter, aber ſonſt eben ſo leer, wäſſericht und alltäglich als zuvor. Die Briefe vermiſchten Inhalts ſind fades Geſchmier! — Der Verf. der Reden und Verſuche über moraliſche Schönheit und Philoſophie des Lebens hat Obſtruktionen. Entwurf einiger Grundſätze der Geſellſchaft von Vorbereitung der Patriarchalphyſik, ſcheint vom Verleger aus einem Tollhauſe entwendet worden zu ſeyn. Einleitung in mythologiſche Tabellen von H. Der Verf. verdient Mitleid. — Klozii lectiones Venuſinæ — Vortreflich! Hm! Hm! — H. Luck hat die Welt mit einem Quartbande heimgeſucht. Aber auf drey Bogen hätte ſein Schärflein für Erbach auch Platz gehabt. — H Hane hat endlich die Feder niedergelegt. Ach daß H. Cruſius und Conſorten auch einmal einen ſo ſeeligen Gedanken bekämen! H. Baldinger ſoll das Lobredenmachen bleiben laſſen. Die vermiſchten Nachrichten in dieſem Bande ſind eine Fortſetzung des Anhangs im vorigen Bande, und enthalten Beyträge zur Geſchichte dieſer unſrer Zeitung. Man ſieht es ihnen aber an, daß ſie nicht dahier geſammelt worden ſind.

Amine.

Mein Freund, ich werde bei dir bleiben;
Ein zärtlicher Gesang soll uns die Zeit vertreiben.

Eridon.

Geliebtes Kind, geh'!

Amine.

Geh'! hol' deine Flöte her.

Eridon.

Du willst's!

Sechster Auftritt.

Amine.

Er scheint betrübt und heimlich jauchzet er.
An ihn wirst du umsonst die Zärtlichkeit verlieren.
Dieß Opfer rühret es ihn? Es schien ihn kaum zu rühren;
Er hielt's für Schuldigkeit. Was willst du armes Herz?
Du murrst, drückst diese Brust. Verdient' ich diesen Schmerz?
Ja, wohl verdienst du ihn! Du flehst, dich zu betrüben
Hört er nicht auf, und doch hörst du nicht auf zu lieben.
Ich trag's nicht lange mehr. Still! Ha! ich höre dort
Schon die Musik. Es hüpft mein Herz, mein Fuß will fort.
Ich will! Was drückt mir so die bange Brust zusammen!
Wie ängstlich wird es mir! Es zehren heft'ge Flammen
Am Herzen. Fort, zum Fest! Ach, er hält mich zurück!
Armsel'ges Mädchen! Sieh, das ist der Liebe Glück!
(Sie wirft sich auf einen Rasen und weint; da die Andern auftreten, wischt sie sich die Augen und steht auf.)
Weh mir, da kommen sie, wie werden sie mich höhnen!

Siebenter Auftritt.

Amine. Egle. Lamon.

Egle.

Geschwind! Der Zug geht fort! Amine! Wie? In Thränen?

Lamon (hebt die Kränze auf).

Die Kränze?

Egle.

Was ist das? wer riß sie dir vom Haupt?

Amine.

Ich!

Egle.

Willst du denn nicht mit?

Amine.

Gern, wär' es mir erlaubt.

Egle.

Wer hat dir denn was zu erlauben? Geh, und rede
Nicht so geheimnißvoll! Sey gegen uns nicht blöde!
Hat Eridon?

Amine.

Ja! Er!

Egle.

Das hatt' ich wohl gedacht.
Du Närrin, daß dich nicht der Schaden klüger macht!
Verbrachst du ihm vielleicht, du wolltest bei ihm bleiben,
Um diesen schönen Tag mit Seufzern zu vertreiben?
Ich weiß nicht, mein Kind, daß du ihm so gefällst.
(Nach einigem Stillschweigen, indem sie Lamon einen Wink giebt.)
Doch du siehst besser aus, wenn du den Kranz behältst.
Komm, frg' ihn auf! und den, sieh! den häng' hier herüber!
Nun bist du schön.
(Amine steht mit niedergeschlagenen Augen und läßt Egle machen. Egle giebt Lamon ein Zeichen.)
Doch ach, es läuft die Zeit vorüber,
Ich muß zum Zug!

Lamon.

Ja wohl! Dein Diener, gutes Kind.

Amine (beklemmt).

Lebt wohl!

Egle (im Weggehen).

Amine! nun, gehst du nicht mit? Geschwind!

Amine
(Sieht sie traurig an und schweigt.)

Lamon
(faßt Egle bei der Hand, sie fortzuführen).

Ach, laß sie doch nur gehn! Vor Eifersucht möcht' ich sterben;
Da muß sie einem nun den schönen Tanz verderben!
Den Tanz mit Rechts und Links, sie kann ihn ganz allein,
Wie sich's gehört; ich hoffe auf sie, nun fällt's ihr ein,
Zu Haus' zu bleiben! Komm, ich mag ihr nichts mehr sagen.

Egle.

Den Tanz versäumst du! Ja, du bist wohl zu beklagen.
Er tanzt sich schön. Leb wohl!
(Egle will Aminen küssen. Amine fällt ihr um den Hals und weint.)

Amine.

Ich kann's nicht mehr ertragen.

Egle.

Du weinst?

Amine.

So weint mein Herz, und ängstlich drückt es mich.
Ich möchte! — Eridon, ich glaub', ich hasse dich.

Egle.

Er hätt's verdient. Doch nein! Wer wird den Liebsten hassen?
Du mußt ihn lieben, doch dich nicht beherrschen lassen.
Das sagt' ich lange schon! Komm mit!

Lamon.

Zum Tanz, zum Fest!

Amine.

Und Eridon?

Egle.

Geh nur! ich bleib'. Gieb Acht, er läßt
Sich fangen, und geht mit. Sag', würde dich's nicht freuen?

Amine.

Unendlich!

Lamon.

Nun so komm! Hörst du dort die Schalmeien?
Die schöne Melodie?
(Er faßt Aminen bei der Hand, singt und tanzt.)

Egle (singt).

Und wenn euch der Liebste mit Eifersucht plagt,
Sich über ein Nichts, ein Lächeln beklagt,
Mit Falschheit euch neckt, von Wankelmuth spricht:
Dann singet und tanzet, da hört ihr ihn nicht.
(Lamon zieht im Tanz Aminen mit sich fort.)

Amine (im Abgehen).

O bring' ihn so mit dir!

Achter Auftritt.

Egle, hernach **Eridon** mit einer Flöte und Liedern.

Egle.

Schon gut! Wir wollen sehn! Schon lange wünscht' ich mir
Gelegenheit und Glück, den Schäfer zu bekehren.
Heut wird mein Wunsch erfüllt; wart' nur, ich will dich lehren!
Die zeigen, wer du bist; und wenn du dann sie plagst! —
Er kommt! Hör', Eridon!

Eridon.

Wo ist sie?

Egle.

Wie! du fragst?
Mit meinem Lamon dort, wo die Schalmeien blasen

Eridon
(wirft die Flöte auf die Erde und zerreißt die Lieder).

Verfluchte Natter!

Egle.

Rasest du?

Eridon.

Sollt' ich nicht rasen!
Da reißt die Heuchlerin mit lächelndem Gesicht
Die Kränze von dem Haupt, und sagt: Ich tanze nicht!
Verlang' ich das? Und — O!
(Er kämpft mit dem Fuße und wirft die zerrissenen Lieder weg.)

Egle (in einem gesetzten Tone).

Erlaub' mir doch zu fragen:
Was hast du für ein Recht, den Tanz ihr zu versagen?
Willst du denn, daß ein Herz von deiner Liebe voll
Kein Glück, als nur das Glück um dich, empfinden soll?
Meinst du, es sey der Trieb nach jeder Lust gestillet,
Sobald die Zärtlichkeit das Herz des Mädchens füllet?
Genug ist's, daß sie dir die besten Stunden schenkt,
Mit dir am liebsten weilt, abwesend an dich denkt.
Drum ist es Thorheit, Freund, sie ewig zu betrüben;
Sie kann den Tanz, das Spiel, und doch dich immer lieben.

Eridon

(schlägt die Arme unter und sieht in die Höhe).

Ah!

Egle.

Sag' mir, glaubst du denn, daß dieses Liebe sey,
Wenn du sie bei der hältst? Arin, das ist Sklaverei.
Du kommst: nun soll sie dich, nur dich beim Feste sehen;
Du gehst, nun soll sie gleich mit dir von dannen gehen;
Sie zaudert: alsobald verdüstert sich dein Blick;
Nun folgt sie dir, doch bleibt ihr Herz gar oft zurück.

Eridon.

Wohl immer!

Egle.

Hört man doch, wenn die Verbittrung redet.
Wo keine Freiheit ist, wird jede Lust getödtet.
Wie sind nun so. Ein Kind ist zum Gesang geneigt;
Man sagt ihm, sing mir doch! Es wird bestürzt und schweigt.
Wenn du ihr Freiheit läßt, so wird sie dich nicht lassen;
Doch, machst du's ihr zu arg, gieb Acht, sie wird dich hassen.

Eridon.

Mich hassen!

Egle.

Nach Verdienst. Ergreife diese Zeit,
Und schaffe dir das Glück der ächten Zärtlichkeit!
Denn nur ein zärtlich Herz, von eigner Gluth getrieben,
Das kann beständig seyn, das nur kann wirklich lieben.
Bekenne, weißt du denn, ob dir der Vogel treu,
Den du im Käfig hältst?

Eridon.

Nein!

Egle.

Aber wenn er frei
Durch Feld und Garten fliegt, und doch zurücke kehret?

Eridon.

Ja! Gut! Da weiß ich's.

Egle.

Wird nicht deine Lust vermehret,
Wenn du das Thierchen siehst, das dich so zärtlich liebt,
Die Freiheit kennt, und dir dennoch den Vorzug giebt?
Und kommt dein Mädchen einst von einem Fest zurücke,
Noch von dem Tanz bewegt, und sucht dich; ihre Blicke
Verrathen, daß die Lust nie ganz vollkommen sey,
Wenn du, ihr Liebling, du, ihr Eins'ger nicht dabei,
Wenn sie dir schwört, ein Kuß von dir sey mehr, als Fremden
Von tausend Festen; bist du da nicht zu beneiden?

Eridon (gerührt).

O Egle!

Egle.

Fürchte, daß der Götter Zorn entbrennt,
Da der Begüterte sein Glück so wenig kennt.
Auf! Sey zufrieden, Freund! Sie rächen sonst die Thränen
Des Mädchens, das dich liebt.

Eridon.

Könnt' ich mich nur gewöhnen
Zu sehn, daß mancher ihr beim Tanz die Hände drückt,
Der Eine nach ihr sieht, sie nach dem Andern blickt.
Denk' ich nur dran, mein Herz möcht' da vor Bosheit reißen!

Egle.

Oh! laß das immer seyn! Das will noch gar nichts heißen.
Sogar ein Kuß ist nichts!

Eridon.

Was sagst du? Nichts ein Kuß?

Egle.

Ich glaube, daß man viel im Herzen fühlen muß,
Wenn er was sagen soll — Doch! willst du ihr verzeihen?
Denn, wenn du böse thust, so kann sie nichts erfreuen.

Eridon.

Ach, Freundin!

Egle (schmeichelnd).

Du es nicht, mein Freund! du bist auch gut.
Leb wohl! (Sie faßt ihn bei der Hand.)
Du bist erhitzt!

Eridon.

Es schlägt mein wallend Blut —

Egle.

Noch von dem Zorn? Genug! Du hast es ihr vergeben.
Ich eile jetzt zu ihr. Sie fragt nach dir mit Beben;
Ich sag' ihr: er ist gut, und sie beruhigt sich,
Ihr Herz wallt zärtlicher, und heißer liebt sie dich.
(Sie geht ihn mit Empfindung an.)
Gieb Acht, sie sucht dich auf, sobald das Fest vorüber,
Und durch das Suchen selbst wirst du ihr immer lieber,
(Egle stellt sich immer zärtlicher, lehnt sich auf seine Schulter. Er nimmt ihre Hand und küßt sie.)
Und endlich sieht sie dich! O, welcher Augenblick!
Drück' sie an deine Brust, und fühl dein ganzes Glück!
Ein Mädchen wird beim Tanz verschönert, rothe Wangen,
Ein Mund, der lächelnd haucht, gesunkne Locken hangen
Um die bewegte Brust, ein sanfter Reiz umzieht
Den Körper tausendfach, wie er im Tanze flieht,
Die vollen Adern glühn, und bei des Körpers Schweben
Scheint jede Nerve sich lebendiger zu heben.
(Sie affectirt eine zärtliche Entzückung, und sinkt an seine Brust, er schlingt seinen Arm um sie.)
Die Wollust dieß zu sehn, was überwiegt wohl die?
Du gehst nicht mit zum Fest, und fühlst die Rührung nie.

Eridon.

Zu sehr, an deiner Brust, o Freundin, fühl' ich sie!
(Er fällt Egien um den Hals und küßt sie, sie läßt es geschehn. Dann tritt sie einige Schritte zurück, und fragt mit einem leichtfertigen Ton.)
Liebst du Aminen?

Eridon.

Sie, wie mich!

Egle.

Und kannst mich küssen!
O warte nur, du sollst mir diese Falschheit büssen!
Du ungetreuer Mensch!

Eridon.

Wie? glaubst du denn, daß ich —

Egle.

Ich glaube was ich kann. Mein Freund, du küßtest mich
Recht zärtlich, das ist wahr. Ich bin damit zufrieden.
Schmeckt dir mein Kuß? Ich denk's; die heißen Lippen glühten
Nach mehr. Du armes Kind! Amine, wärst du hier!

Eridon.

Wär sie's!

Egle.

Nur noch gerungt! Wie schlimm erging's dir!

Eridon.

Ja, keifen würde sie. Du mußt mich nicht verrathen.
Ich habe dich geküßt, jedoch was kann's ihr schaden,

Und wenn Amine mich auch noch so reizend küßt,
Darf ich nicht fühlen, daß mein Kuß auch reizend iſt?

Egle.

Da frag' ſie ſelbſt.

Letzter Auftritt.

Amine. Egle. Eridon.

Eridon.

Weh mir!

Amine.

Ich muß, ich muß ihn ſehen!
Geliebter Eridon! Es hieß mich Egle gehen,
Ich brach mein Wort, mich reut's; mein Freund, ich
gehe nicht!

Eridon (für ſich).

Ich Falſcher!

Amine.

Zürnſt du noch? du wendeſt dein Geſichte?

Eridon (für ſich).

Was werd' ich ſagen!

Amine.

Ach! verdient ſie dieſe Rache,
Eo eine kleine Schuld? Du haſt gerechte Sache,
Doch laß —

Egle.

O laß ihn gehn! Er hat mich erſt geküßt;
Das ſchmeckt ihm noch.

Amine.

Geküßt!

Egle.

Recht zärtlich!

Amine.

Ah! das iſt
Zu viel für dieſes Herz! So ſchnell kannſt du mich haſſen?
Ich Unglückſelige! Mein Freund hat mich verlaſſen!
Wer andre Mädchen küßt, fängt ſein's zu lieben an.
Ach! ſeit ich dich geliebt, hab' ich ſo was gethan!
Kein Jüngling durfte mehr noch meinen Lippen ſtreben;
Kaum hab' ich einen Kuß beim Pfänderſpiel gegeben.
Wie magſt die Eiferſucht ſo gut das Herz, wie dir;
Und doch vergeb' ich dir's, nur wende dich zu mir!
Doch, armes Herz, umſonſt biſt du ſo ſehr verſtehdigt!
Er fühlt nicht Liebe mehr, ſeinem da ihn beleidigt.
Die mächt'ge Rednerin ſpricht nun umſonſt für dich.

Eridon.

O weiche Zärtlichkeit! wie ſehr beſchämſt ſie mich!

Amine.

O Freundin, kannteſt du mir meinen Freund verführen!

Egle.

Getroſt, mein gutes Kind! du ſollſt ihn nicht verlieren.
Ich kenn' den Eridon, und weiß, wie treu er iſt.

Amine.

Und hat —

Egle.

Ja, das iſt wahr, und hat mich doch geküßt.
Ich weiß, wie es geſchah, du kannſt ihm wohl vergeben.
Sieh! wie er es herrat!

Eridon (fällt vor Aminen nieder).

Amine! Liebſtes Leben!

Amine! Ja mit ihr! ſie machte ſich ſo ſchön;
Ich war dem Mund ſo nah, und konnt' nicht widerſtehn.
Doch kennſt du mein Herz, mir kannſt du das erlauben,
Eo eine kleine Luſt wird dir mein Herz nicht rauben.

Egle.

Amine hör ihn! weil er ſo vernünftig ſpricht.
(Zu Eridon.)
Luſt raubt ihr nicht dein Herz, dir raubt ſie ihres nicht.
Eo, Freund! du mußteſt die dein eigen Urtheil ſprechen;
Du ſiehſt, liebt ſie den Tanz, ſo iſt es kein Verbrechen.
(Ihn nachahmend.)
Und wenn ein Jüngling ihr beim Tanz die Hände drückt,
Der Eine noch ihr ſteht, ſie nach dem Andern blickt,
Auch das hat, wie du weißt, nicht gar ſo viel zu ſagen.
Ich hoffe, du wirſt nie Aminen wieder plagen,
Und denke, du gehſt mit.

Amine.

Komm mit zum Feſt!

Eridon.

Ich muß;
Ein Kuß bekehrte mich.

Egle (zu Aminen).

Verzeih uns dieſen Kuß.
Und kehrt die Eiferſucht in ſeinen Buſen wieder,
So ſprich von dieſem Kuß, dieß Mittel ſchlag' ihn nieder. —
Ihr Eiferſüchtigen, die ihr ein Mädchen plagt,
Denkt einen Streichen nach, dann habt das Herz
und Klagt.

Die Mitschuldigen.

Ein Lustspiel in Versen und drei Aufzügen.

1769.

Personen:

Der Wirth.	Alceſt.
Sophie, ſeine Tochter.	Ein Kellner
Söller, ihr Mann.	

Der Schauplatz iſt im Wirthshause.

Erſter Aufzug.

Die Wirthsſtube.

Erſter Auftritt.

Söller, im Domino an einem Tiſchchen, eine Bouteille Wein vor ſich. Sophie, gegenüber, eine weiße Feder auf einen Hut nähend. Der Wirth kommt herein. Im Grunde ſteht ein Tiſch mit Feder, Tinte und Papier, daneben ſteht ein Großvaterſtuhl.

Wirth.

Schon wieder auf den Ball! Im Ernſt, Herr Schwiegerſohn,
Ich hab' ſein Raſen ſatt, und dächt', Er blieb' davon.
Mein Mädchen hab' ich Ihm wahrhaftig nicht gegeben,
Um ſo im Tag hinein von meinem Geld zu leben.
Ich bin ein alter Mann, ich ſehnte mich nach Ruh,
Ein Helfer fehlte mir, nahm ich Ihn nicht dazu?
Ein ſchöner Helfer wohl, mein Bißchen durchzubringen!

Söller

(ſummt ein Liedchen in den Bart).

Wirth.

Ja, ſing' Er, ſing' Er nur, ich will Ihm auch was ſingen!
Er iſt ein Taugenichts, der voller Thorheit ſteckt,
Spielt, ſäuft und Tabak raucht, und tolle Streiche heckt,
Die ganze Nacht verſchwärmt, den halben Tag im Bette;
Da iſt kein Fürſt im Reich, der beſſer Leben hätte.
Da ſitzt das Abenteur mit weiten Aermeln da,
Der König Hafenfuß!

Söller (trinkt).

Ihr Wohlergehn, Papa!

Wirth.

Ein ſaubres Wohlergehn! Das Fieber möcht' ich kriegen.

Sophie.

Mein Vater, ſeyn Sie gut.

Söller (trinkt).

Mein Liebchen, dein Vergnügen!

Sophie.

Vergnügen! Könnt' ich Euch nur einmal einig ſehn!

Wirth.

Wenn er nicht anders wird, ſo kann das nie geſchehn.
Ich bin wahrhaftig längſt des ew'gen Zankens müde,
Doch wie er's täglich treibt, da hält der Henker Frieden!
Er iſt ein ſchlechter Mann, ſo faul, ſo undankbar;
Er ſieht nicht was er iſt, er denkt nicht was er war,
Nicht an die Dürftigkeit, aus der ich ihn geriſſen,
An ſeine Schulden nicht, die ich doch zahlen müſſen.
Man ſieht, es beſſert auch nicht Elend, Reu' noch Zeit;
Einmal ein Lumpenhund, er bleibt's in Ewigkeit.

Sophie.

Er ändert ſich gewiß.

Wirth.

Muß er's ſo lang' verſchieben?

Sophie.

Das iſt nun Jugendart.

Söller (trinkt).

Ja, Liſchen, was wir lieben!

Wirth.

Zu einem Ohr hinein, zum andern flugs heraus!
Er hört mich nicht einmal. Was bin ich denn im Haus?
Ich hab' nun zwanzig Jahr mit Ehren mich gehalten.
Meint Er, was ich erwarb, damit woll' Er nun ſchalten,
Und woll' es nach und nach vertheilen? Nein, mein Freund,
Das laſſ' Er ſich vergehn! So blö iſt's nicht gemeint!
Mein Ruf hat lang gewährt, und ſoll noch länger währen;
Es kennt die ganze Welt den Wirth zum ſchwarzen Bären.
Es iſt kein dummer Bär, er conſervirt ſein Fell;
Jetzt wird mein Haus gemalt, und dann heiß' ich's Hotel.
Da regnet's Cavaliers, da kommt das Geld mit Haufen;
Doch da gilt's fleißig ſeyn, und nicht ſich dumm zu ſaufen!
Nach Mitternacht zu Bett', und Morgens auf bei Zeit,
So heißt's da!

Söller.

Bis dahin iſt es noch ziemlich weit.
Ging's nur ſo ſeinen Gang, und wär's nicht täglich ſchlimmer!

Sophie.

Wer kommt denn viel zu uns? Da droben ſtehn die Zimmer.

Wirth.

Wer reiſt denn jetzt auch viel? Das iſt nun ſo einmal,
Und hat nicht Herr Alceſt zwei Stuben und den Saal?

Söller.

Ja, ja, das iſt ſchon was, das iſt ein guter Kunde;
Allein Minuten ſind erſt ſechzig eine Stunde,
Und dann weiß Herr Alceſt, warum er hier iſt.

Wirth.

Wie?

Söller.

Ach, apropos, Papa! Man ſagt' mir heute früh,
In Deutſchland gäb's ein Corps von braven jungen Leuten
Die für Amerika Succurs und Geld bereiten;
Man ſagt, ſo wären viel' und hätten Muth genug,
Und wie das Frühjahr kömt, ſo geht der ganze Zug

Wirth.

Ja, ja, beim Glase Wein hört' ich wohl manchen prahlen,
Er liebe Haut und Haar für meine Provinzialen:
Da lebt' die Freiheit hoch, war jeder brav und kühn,
Und wenn der Morgen kam, ging eben keiner hin.

Zöller.

Ach, es giebt Kreis genug, bei denen's immer sprudelt;
Und wenn so einen denn die Liebe weiblich hudelt,
So müßt's romanenhaft, sogar erhaben seyn,
So, mit dem Kopf voran, in alle Welt zu gehn.

Wirth.

Wenn einen nur die Lust von unsern Kunden triebe,
Der auch hübsch artig wär' und dann uns manchmal schriebe,
Das wär' doch noch ein Spaß!

Zöller.

Es ist verteufelt weit.

Wirth.

Eh nun, was liegt daran? Der Brief läuft eine Zeit.
Ich will doch gleich hinauf in kleinen Vorsaal gehen,
Wie weit's ist ohngefähr, auf meiner Karte sehen.
(Ab.)

Zweiter Auftritt.

Sophie. Zöller.

Zöller.

Im Haus' ist nichts so schlimm, die Zeitung macht es gut.

Sophie.

Ja, gieb ihm immer nach!

Zöller.

Ich hab' kein schnelles Blut;
Das ist sein Glück! Denn sonst mich so zu kujoniren!

Sophie.

Ich bitt' dich!

Zöller.

Nein! man muß da die Geduld verlieren!
Ich weiß das alles wohl, daß ich vor einem Jahr
Ein lockrer Passagier und voller Schulden war —

Sophie.

Mein Guter, sey nicht bös!

Zöller.

Er schildert mich so gräulich,
Und doch fand mich Sophie nicht ganz und gar abscheulich.

Sophie.

Dein ew'ger Vorwurf läßt mich keine Stunde froh.

Zöller.

Ich werfe dir nichts vor, ich meine ja nur so.
Ach, eine schöne Frau ergötzet und unendlich,
Es sey nun wie ihm will! Siehst du, man ist erkenntlich.
Sophie, wie schön bist du, und ich bin nicht von Stein,
Ich kenne gar zu wohl das Glück, dein Mann zu seyn;
Ich liebe dich —

Sophie.

Und doch kannst du mich immer plagen?

Zöller.

O geh, was liegt denn dran? Das darf ich ja wohl sagen:
Daß dich Alceſt geliebt, daß er für dich gebrannt,
Daß du ihn auch geliebt, daß du ihn lang' gekannt.

Sophie.

Ach!

Zöller.

Nein, ich wüßte nicht, was ich da Böses sähe!
Ein Bäumchen, das man pflanzt, das schießt zu seiner Höhe,
Und wenn es Früchte bringt, ei! da genießet sie,
Wer da ist: ältere Jahre giebts wieder. Ja, Sophie,
Ich kenne dich zu gut, um was daraus zu machen;
Ich find's nur lächerlich.

Sophie.

Ich finde nichts zu lachen.
Daß mich Alceſt geliebt, daß er für mich gebrannt,
Daß ich ihn auch geliebt, daß ich ihn lang' gekannt,
Was ist's nun weiter?

Zöller.

Nichts! das will ich auch nicht sagen,
Daß es was weiter ist. Denn in den ersten Tagen,
Wenn die das Mädchen freimt, da liebt sie eins zum Spaß,
Es krabbelt ihr ums Herz, und sie verdreht nicht was.
Man küßt beim Pfänderspiel, und wird allmählig größer,
Der Kuß wird ernstlicher und schmeckt nun immer besser,
Und da begreift sie nicht, warum die Mutter schmählt,
Voll Tugend, wenn sie liebt, ist's Unschuld, wenn sie fehlt.
Und kommt Erfahrenheit zu ihren andern Gaben,
So sey ihr Mann vergnügt, ein kluges Weib zu haben!

Sophie.

Du kennst mich nicht genug.

Zöller.

O laß das immer seyn;
Dem Mädchen ist ein Kuß, was uns ein Gläschen Wein,
Eins, und dann wieder eins, und noch eins, bis wir sinken.
Wenn man nicht taumeln will, so muß man gar nicht trinken!
Genug, du bist nun mein! — Ist es nicht vierthalb Jahr,
Daß Herr Alceſt dein Freund und hier im Hause war?
Wie lange war er weg?

Sophie.

Drei Jahre, denk' ich.

Zöller.

Trüber,
Nun ist er wieder da, schon vierzehn Tage —

Sophie.

Lieber,

Zu was dient der Discurs?

Zöller.

Eh nun, daß man was spricht;
Denn zwischen Mann und Weib red't sich so gar viel nicht.
Warum ist er wohl hier?

Sophie.

Eh nun, sich zu vergnügen.

Zöller.

Ich glaube wohl, du magst ihm sehr am Herzen liegen.
Wenn er dich liebte, he, gäbst du ihm wohl Gehör?

Sophie.

Die Liebe kann wohl viel, allein die Pflicht noch mehr.
Du glaubst? —

Zöller.

Ich glaube nichts, und kann das wohl begreifen;
Ein Mann ist immer mehr, als Herrchen, die nur pfeifen.
Der allerfeinste Ton, den auch der Schäfer hat,
Es ist doch nur ein Ton, und Ton, den wird man satt.

Sophie.

Ja Ton! Nun gut, ihr Ton! Doch ist der deine besser?
Die Unzufriedenheit in dir wird täglich größer,
Nicht einen Augenblick bist du mit Necken still.
Man sey erst liebenswerth, wenn man geliebt seyn will.
Ward zu denn wohl der Mann ein Mädchen zu beglücken?
Erwarbst du dir ein Recht, mit ewig vorzurücken,
Was doch im Grunde nichts ist? Es wankt das ganze Haus,
Du thust nicht einen Streich, und giebst am meisten aus.
Du lebst in Tag hinein; fehlt's dir's, so machst du Schulden,
Und wenn die Frau was braucht, so hat sie keinen Gulden,
Und du fragst nicht darnach, wo sie ihn kriegen kann.
Willst du ein braves Weib, so sey ein rechter Mann!
Verschaff' ihr was sie braucht, hilf ihr die Zeit vertreiben,
Und um das Uebrige kannst du dann ruhig bleiben.

Zöller.

Eh, sprich den Vater an!

Sophie.

Dem käm' ich eben recht.
Wir brauchen so genug, und alles geht so schlecht.
Erst gestern mußt' ich ihn nothwendig etwas bitten.
Ha, tiefer, du kein Geld, und Söller fährt im Schlitten!
Er gab mir nichts und lärmt' mir noch die Ohren voll.
Nun sage mir einmal, woher ich's nehmen soll?
Denn du bist nicht der Mann, für eine Frau zu sorgen.

Söller.

O warte, liebes Kind, vielleicht empfang' ich morgen
Von einem guten Freund —

Sophie.

Wenn er ein Narr ist, ja!
Zum Holen sind zwar oft die guten Freunde da;
Doch einen, der was bringt, den hab' ich noch zu sehen!
Nein, Söller, stehst du wohl, so kann's nicht weiter gehen!

Söller.

Du hast ja was man braucht.

Sophie.

Schon gut, das ist wohl was:
Doch wer nie dürftig war, der will noch mehr als das.
Das Glück verwöhnet und gar leicht durch seine Gaben,
Man hat soviel man braucht, und glaubt noch nichts zu haben.
Die Lust, die jede Frau, die jedes Mädchen hat,
Ich bin nicht hungrig drauf, doch bin ich auch nicht satt.
Der Putz, der Ball! — Genug, ich bin ein Frauenzimmer.

Söller.

Eh nun, so geh' doch mit: sag' ich dirs denn nicht immer?

Sophie.

Daß wie die Fastnachtslust auch unsre Wirthschaft sey,
Die kurze Zeit geschwärmt, dann auf einmal vorbei!
Viel lieber sitz ich hier allein zu ganzen Jahren!
Wenn du nicht sparen willst, so muß die Frau wohl sparen.
Mein Vater ist genug schon über dich erbost:
Ich stille seinen Zorn und bin sein ganzer Trost.
Nein, Herr! ich helf Ihm nicht mein eigen Geld verschwenden:
Spar' Er es erst an sich, um es an mich zu wenden!

Söller.

Mein Kind, für diesmal nur laß mich noch lustig seyn,
Und wenn die Messe kommt, so richten wir uns ein.

Ein Kellner tritt auf.

Herr Söller!

Söller.

He, was giebts?

Kellner.

Der Herr von Tirinette!

Sophie.

Der Spieler?

Söller.

Schick ihn fort! Daß ihn der Teufel hätte!

Kellner.

Er sagt, er muß Sie sehn.

Sophie.

Was will er denn bei dir?

Söller.

Ah, er vereist't — (zum Kellner) ich komm'! —
(zu Sophie) und er empfiehlt sich mir.
(Ab.)

Dritter Auftritt.

Sophie (allein).

Der mahnt ihn ganz gewiß! Er macht im Spiele Schulden,
Er bringt noch alles durch, und ich, ich muß es dulden.
Das ist nun alle Lust und mein getrümmes Glück!
Solch eines Menschen Frau! So weit kannst du zurück!
Wo ist sie hin die Zeit, da noch zu ganzen Scharen
Die süßen jungen Herrn zu deinen Füßen waren?
Da sieht sein Geschick in seinen Blicken sah?
Ich stand im Ueberfluß wie eine Göttin da,
Aufmerksam rings umher die Diener meiner Grillen!
Es war genug mein Herz mit Eitelkeit zu füllen.
Und ach! ein Mädchen ist wahrhaftig übel dran!
Ist man ein bißchen hübsch, gleich sieht man jedem an;
Da summt und unser Kopf den ganzen Tag von Lobe!
Und welches Mädchen hält wohl diese Feuerprobe?
Ihr könnt so ehrlich thun, man glaubt euch gern aufs Wort,
Ihr Männer! — Auf einmal fährt euch der Henker fort,
Wenn's was zu naschen giebt, sind alle klugs beim Schmause;
Doch macht ein Mädchen Ernst, so ist kein Mensch zu Hause.
So geht's mit unsern Herrn in dieser schlimmen Zeit;
Es gehen zwanzig drauf, bis daß ein halber freit.
Zwar fand ich mich zuletzt nicht eben ganz verlassen;
Mit vierundzwanzigen ist nicht viel zu verpassen.
Der Söller kam mir vor — Eh, und ich nahm ihn an;
Es ist ein schlechter Mensch, allein es ist ein Mann.
Da sitz' ich nun und bin nicht besser als begraben.
Anbeter könnt' ich wohl noch in der Menge haben;
Allein, was sollen sie? Man quälet, sind sie dumm,
Zur Langenweile nur mit ihnen sich herum;
Und einen klugen Freund ist es gefährlich lieben:
Er wird die Klugheit bald zu eurem Schaden üben.
Auch ohne Liebe war mir jeder Dienst verhaßt, —
Und jetzt — mein armes Herz, worst du darauf gefaßt?
Alceste ist wieder hier. Ach, welche neue Plage!
Ja, vormals, war er da, wir warens andre Tage!
Wie lieb' ich ihn! — Und noch — Ich weiß nicht was ich will!
Ich weich' ihm ängstlich aus, er ist nachdenkend, still,
Ich fürchte mich vor ihm; die Furcht ist wohl gegründet.
Ach wüßt' er, was mein Herz noch jetzt für ihn empfindet!
Er kommt. Ich zittre schon. Die Furcht ist mir so voll;
Ich weiß nicht, was ich will, viel wen'ger, was ich soll.

Vierter Auftritt.

Sophie. Alceste.

Alceste.

(angekleidet, ohne Hut und Degen).
Verzeihen Sie, Madam, wenn ich beschwerlich falle.

Sophie.

Sie scherzen, Herr Alceste! Dieß Zimmer ist für Alle.

Alceste.

Ich fühle, jetzt bin ich für Sie, wie jedermann.

Sophie.

Ich seh' nicht, wie Alceste darüber klagen kann.

Alceste.

Du siehst nicht, Grausame? Ich sollte das erleben?

Sophie.

Erlauben Sie, mein Herr! Ich muß mich wegbegeben.

Alceste.

Wohin? Sophie? Wohin? — Du wendest dein Gesicht?
Verfaßt mit deine Hand? Sophie, kennst du mich nicht?
Sieh her! Es ist Alceste, der um Gehör dich bittet.

Sophie.

Weh mir! Wie ist mein Herz, mein armes Herz zerrüttet!

Alceste.

Bist du Sophie, so bleib!

Sophie.

Ich bitte, schonen Sie!
Ich muß, ich muß hinweg!

Aceſt.
Unzärtliche Sophie!
Verlaſſen Sie mich nur! — In dieſem Augenblicke,
Dächt' ich, ſie iſt allein; du nahſt dich deinem Glücke.
Jetzt hoffſt' ich, redet ſie ein freundlich Wort mit dir.
O gehn Sie, gehn Sie nur! — In dieſem Zimmer hier
Entwickte mir Sophie zuerſt die ſchönſten Flammen;
Die Liebe ſchlang und hier das erſtemal zuſammen.
An eben dieſem Platz — erinnerſt du dich noch?
Schwurſt du mir em'ge Treu!

Sophie.
O ſchonen Sie mich doch!

Aceſt.
Ein ſchöner Abend war's — ich werd' es nie vergeſſen!
Dein Auge redete, und ich, ich ward vermeſſen.
Mit Zittern bothſt du mir die ſüße Lippe dar.
Noch fühlt mein Herz zu ſehr, wie ganz ich glücklich war.
Da war dein Glück, mich ſehn, dein Glück, an mich zu
denken!
Und jetzo willſt du mir nicht eine Stunde ſchenken?
Du flehſt ich ſuche dich, du flehſt, ich bin betrübt —
Geh nur, du falſches Herz, du haſt mich nie geliebt!

Sophie.
Ich bin geplagt genug, willſt du mich auch noch plagen?
Sophie dich nie geliebt! Aceſt, das darfſt du ſagen?
Du warſt mein einz'ger Wunſch, du warſt mein höchſtes
Gut;
Für dich ſchlug dieſes Herz, die wallte dieſes Blut,
Und dieſes gute Herz, das du einſt ganz beſeſſen,
Kann nicht unzärtlich ſeyn, es kann dich nicht vergeſſen.
Ach, die Erinnerung hat mich ſo oft betrübt;
Aceſt! — ich liebe dich — noch wie ich dich geliebt.

Aceſt.
Du Engel! Beſtes Herz! (Will ſie umarmen.)

Sophie.
Ich höre jemand gehen.

Aceſt.
Auch nicht ein einzig Wort! Das iſt nicht auszuſtehen!
So geht's den ganzen Tag! Wie iſt man nicht geplagt!
Schon vierzehn Tage hier, und die kein Wort geſagt!
Ich weiß, du liebſt mich noch; allein das muß mich
ſchmerzen,
Niemals ſind wir allein, und reden nie von Herzen;
Nicht einen Augenblick iſt hier im Zimmer Ruh,
Bald iſt der Vater da, bald kommt der Mann dazu.
Lang' bleib' ich die nicht hier, das iſt mir unerträglich.
Allein, Sophie, wer will, iſt dem nicht alles möglich?
Sonſt war die nichts zu ſchwer, du halfſt uns geſchwind;
Es war die Eiferſucht mit hundert Augen blind.
Und wenn du wollteſt —

Sophie.
Was?

Aceſt.
Wenn du nur denken wollteſt,
Daß du Aceſten nicht verzweifeln laſſen ſollteſt!
Geliebte, ſuche doch uns nur Gelegenheit
Zur Unterredung auf, die dieſer Ort verbeut.
O höre, heute Nacht; dein Mann geht aus dem Hauſe,
Man meint, ich gehe ſelbſt zu einem Faſtnachtsſchmauſe;
Allein, das Hinterthor iſt meiner Treppe nah —
Es merkt's kein Menſch im Haus' und ich bin wieder da.
Die Schlüſſel hab' ich hier, und willſt du mir erlauben —

Sophie.
Aceſt, ich wundre mich —

Aceſt.
Und ich, ich ſoll dir glauben,
Daß du kein hartes Herz, kein falſches Mädchen biſt?
Du ſchlägſt das Mittel aus, das uns noch übrig iſt?
Kennſt du Aceſten nicht, Sophie? und darfſt du zaudern?
In ſtiller Nacht mit dem ein Stündchen zu verplaudern?
Genug, nicht wahr, Sophie, heut Nacht beſuch' ich dich?
Doch kommt dir's ſicherer vor, ſo komm, beſuche mich!

Sophie.
Das iſt zu viel!

Aceſt.
Zu viel! Zu viel! O, ſchön geſprochen!
Verflucht! zu viel! zu viel! Verderb' ich meine Wochen
Hier ſo umſonſt? — Verdammt! wo hält mich dieſer Ort,
Wenn mich Sophie nicht hält? Ich gehe morgen fort.

Sophie.
Geliebter! Beſter!

Aceſt.
Nein, du kennſt, du ſiehſt mein Leiden,
Und du bleibſt ungerührt! Ich will dich ewig meiden!

Fünfter Auftritt.

Vorige Der Wirth.

Wirth.
Da iſt ein Brief; er muß von jemand Hohes ſeyn;
Das Siegel iſt ſehr groß, und das Papier iſt fein.

Aceſt (reißt den Brief auf).

Wirth (vor ſich).
Den Inhalt möcht' ich wohl von dieſem Briefe wiſſen!

Aceſt
(der den Brief flüchtig durchgeleſen hat).
Ich werde morgen früh von hier verreiſen müſſen.
Die Rechnung!

Wirth.
Ei! ſo ſchnell in dieſer ſchlimmen Zeit
Verreiſen? — Dieſer Brief iſt wohl von Wichtigkeit?
Darf man ſich unterſtehn und Ihro Gnaden fragen?

Aceſt.
Nein!

Wirth (zu Sophien).
Frag' ihn doch einmal, gewiß, die wird er's ſagen.
(Er geht an den Tiſch im Grunde, wo er aus der Schublade ſeine Bücher zieht, ſich niederſetzt und die Rechnung ſchreibt.)

Sophie.
Aceſt, iſt es gewiß?

Aceſt.
Das ſchmeichelnde Geſicht!

Sophie.
Aceſt, ich bitte dich, verlaß Sophien nicht!

Aceſt.
Nun gut, entſchließe dich, mich heute Nacht zu ſehen.

Sophie (für ſich).
Was ſoll, was kann ich thun? Er darf, er darf nicht gehen;
Er iſt mein einz'ger Troſt. —
(Laut.)
Du ſiehſt, daß ich nicht kann —
Denk', ich bin eine Frau.

Aceſt.
Der Teufel hol' den Mann,
So biſt du Wittwe! Nein, benutze dieſe Stunden;
Zum erſt- und letztenmal ſind ſie vielleicht gefunden!
Ein Wort! Um Mitternacht, Geliebte, bin ich da!

Sophie.
An meinem Zimmer iſt mein Vater allzunah.

Aceſt.
Eh nun; ſo komm zu mir! Was ſoll da viel Beſinnen?
In dieſen Zweifeln ſiehet der Augenblick von hinnen.
Hier, nimm die Schlüſſel nur.

Sophie.
Der meine öffnet ſchon.

Aceſt.
So komm denn, liebes Kind! was hält dich ab davon?
Nun, willſt du?

Sophie.
Ob ich will?

Alceſt.
Nun?
Sophie.
Ich will zu dir kommen.
Alceſt (zum Wirth).
Herr Wirth, ich reiſe nicht!
Wirth (hervortretend).
So! (Zu Sophien) Haſt du was vernommen?
Sophie.
Er will nichts ſagen.
Wirth.
Nichts?

Sechster Auftritt.

Vorige. Söller.

Alceſt.
Mein Hut!
Sophie.
Da liegt er! hier!
Alceſt.
Adieu, ich muß nun fort.
Söller.
Ich wünſche viel Plaiſir!
Alceſt.
Adieu, ſchermante Frau!
Sophie.
Adieu, Alceſt!
Söller.
Ihr Diener!
Alceſt.
Ich muß noch erſt hinauf.
Söller (für ſich).
Der Kerl wird täglich kühner.
Wirth (ein Licht nehmend).
Erlauben Sie, mein Herr!
Alceſt
(es ihm aus der Hand complimentirend).
Herr Wirth, nicht einen Schritt!
(Ab.)
Sophie.
Nun, Söller, gehſt du denn! Wie wär's, du nähmſt mich mit?
Söller.
Aha! es kommt dir jetzt —
Sophie.
Nein, geh' ich ſpreche im Scherze.
Söller.
Nein, nein, ich weiß das ſchon, es wird dir warm ums Herze.
Wenn man ſo Jemand ſieht, der ſich zum Balle ſchickt,
Und man ſoll ſchlafen gehn, da iſt hier was, das drückt.
Es iſt ein andermal.
Sophie.
O ja, ich kann wohl warten.
Nur, Söller, ſey geſcheidt und hör dich vor den Karten.
(Zum Wirth, der die Zeit über in tiefen Gedanken geſtanden.)
Nun, gute Nacht, Papa, ich will zu Bette gehn.
Wirth.
Gut' Nacht, Sophie!
Söller.
Schlaf wohl!
(Ihr nachſehend.)
Mein, ſie iſt wahrlich ſchön!
(Er küßt ihr noch und küßt ſie noch einmal an der Thür.)
Schlaf wohl, mein Schätzchen!
(Zum Wirth.) Nun, geht Er nicht auch zu Bette?
Wirth.
Das iſt ein Teufelsbrief; wenn ich den Brief nur hätte!
(Zu Söller.)
Nun, Zaunacht! gute Nacht!
Söller.
Danke! angenehme Ruh!
Wirth.
Herr Söller, wenn Er geht, mach' Er das Thor recht zu!
(Ab.)
Söller.
Ja, ſorgen Sie für nichts!

Siebenter Auftritt.

Söller (allein).
Was iſt nun anzufangen?
O das verfluchte Spiel! o wär' der Kerl gehangen!
Beim Abzug war's nicht juſt, doch muß ich ſtille ſeyn,
Er hatt und ſchickt ſich gleich! Ich weiß nicht aus noch ein,
Wie wär's? — Alceſt hat Geld — und dieſe Dietrich' ſchießen,
Er hat auch große Luſt, bei mir was zu genießen!
Er ſchleicht um meine Frau, das iſt mir lang' verhaßt:
Eh nun! da lob' ich mich einmal bei ihm zu Gaſt.
Allein, kömt es heraus, da gilt's die ſchlimme Sachen —
Ich bin nun in der Noth, was kann ich anders machen?
Der Spieler will ſein Geld, ſonſt prägelt er mich aus.
Courage! Söller! fort! Es ſchläft das ganze Haus.
Und wird es ja entdeckt, bin ich doch wohl gedeckt;
Denn eine ſchöne Frau hat manchen Dieb gerettet.
(Ab.)

Zweiter Aufzug.

Das Zimmer Alceſtens.

Das Theater iſt vorn vorn und hinten zu getheilt in Stube und Alkoven. An der einen Seite der Stube ſteht ein Tiſch, darauf Papiere und eine Schatulle. Im Grunde eine große Thür, und an der Seite eine kleine dem Alkoven gegenüber.

Erſter Auftritt.

Söller
(im Domino, die Maske vorm Geſicht, in Stiefeln, eine Blendlaterne in der Hand, kommt zur kleinen Thüre herein, leuchtet furchtſam im Zimmer herum; dann tritt er gefaßter hervor, nimmt die Maske ab und ſpricht)
Es braucht's nicht eben juſt, daß einer tapfer iſt;
Man kommt auch durch die Welt mit Schleichen und mit Liſt.
Der Eine geht euch hin, bewaffnet mit Piſtolen,
Sich einen Sack voll Geld, vielleicht den Tod zu holen,
Und ſpricht: „Den Beutel her, her ohne viel zu ſperr'n!“
Mit ſo gefahrnem Blut, als ſcheint' er: „Brod'r, ihr Herrn!“
Ein Andrer zieht herum, mit zauberiſchen Händen
Und Bolten, wie der Blitz, die Uhren zu entwenden;
Und wenn ihr's haben wollt, er ſagt euch ins Geſicht:
„Ich ſtehle! Seht wohl Acht!“ Er ſtiehlt, ihr ſeht es nicht.
Mich machte die Natur nun freilich viel geringer;
Mein Herz iſt allzuleicht, zu plumpy ſind meine Finger;
Und doch fein Schelm zu ſeyn iſt heut zu Tage ſchwer!
Das Geld nimmt täglich ab, und täglich braucht man mehr.
Du biſt nun einmal drin; nun hilf dir aus der Affe!
Ach, alles meint zu Haus', ich ſey die Nacht beim Balle.
Mein Herr Merks — der ſchwärmt — mein Weib — mein Kammermädchen ſchläft allein —
Die Conſtellation, wie kann ſie ſchöner ſeyn?
(Sich vom Tiſch nahend.)
O komm, du Heiligthum! Du Gott in der Schatulle!
Ein König ohne dich iſt eine große Nulle.

Habt Dank, ihr Dietrichs! ihr seyd der Trost der Welt! Durch euch erlang' ich ihn, den großen Dietrich: Geld. (Indem er die Schatulle zu erbrechen sucht.)

Ich hatt' als Accessist einmal beim Amt gelauert, Doch hat auch da mein Trieb nicht eben lang' gedauert. Das Schreiben wollte nicht, wir war'n zu einerlei; Erst in der Ferne Brod, und täglich Plackerei, Das fand mir gar nicht an — Ein Dieb war eingefangen, Die Schildwach' fanden sich, und er, er ward gehangen. Nun weiß man, die Justiz verdankt zuvörderst sich; Ich war nur Subaltern, das Eisen kam an mich. Ich hob es auf. Ein Ding schreint euch nicht viel zu nutzen,

Es kommt ein Augenblick, man kennt sich's zu benutzen! Und jetzt — (Das Schloß springt auf.)

O schön gemauzt, ha! das ist wahre Lust! (Er steckt ein.)

Die Tasche schwillt von Geld, von Juwelen meine Brust — Wenn es nicht Angst ist. Horch! Verflucht! ihr feigen Glieder!

Was zittert ihr? — Genug! (Er setzt noch einmal in die Schatulle und nimmt noch.)

Noch eins! Nun gut! (Er macht sie zu und stürzt zusammen.)

Schon wieder!

Es geht was auf dem Gang! Es geht doch sonst nicht um —

Der Teufel hat vielleicht sein Spiel — das Spiel wär' dumm!

Ist's eine Katze? Nein! Das wär ein schwerer Kater, Geschwind! Es dreht am Schloß — (Springt in den Alkoven.)

Zweiter Auftritt.

Der Wirth mit einem Wachslicht, zur Seitenthüre herein. Sötter.

Sötter.

Behüt' mein Schwiegervater?

Wirth.

Es ist ein wärmlich Ding um ein empfindlich Blut; Es pocht, wenn man auch nur halbweg was Böses thut. Neugierig bin ich sonst mein Tage nicht gewesen Dächt' ich nicht in dem Brief was Wichtigers zu lesen; Und mit der Zeitung ist's ein ew'ger Aufenthalt: Das Neuste, was man hört, ist immer monatalt. Und dann ist das auch schon ein unerträglich Wesen, Wenn jeder spricht: O ja, ich hab' es auch gelesen. Wär' ich nur Cavalier, Minister müßt' ich seyn, Und jeglicher Courier ging bei mir aus und ein. Ich sind' ihn nicht den Brief! hat er ihn mitgenommen? Es ist doch ganz verflucht! Man soll zu gar nichts kommen!

Sötter (für sich).

Du guter alter Narr! ich seh' wohl, es hat dich Der Diebs- und Zeitungsgeist nicht halb so lieb wie mich.

Wirth.

Ich sind' ihn nicht! — O weh! — Hör ich auch recht? — Donnen

Im Laale —

Sötter.

Riecht er mich vielleicht?

Wirth.

Es knistert eben, Als wär's ein Weiberschuh.

Sötter.

Schuh! Mein! das bin ich nicht.

Wirth

(bläst den Wachsstock aus, und da er in Verlegenheit das Schloß der kleinen Thür nicht aufmachen kann, läßt er ihn fallen).

Jetzt hindert mich das Schloß noch gar!

(Macht die Thür auf und tritt.)

Dritter Auftritt.

Sophie zur Hinterthüre mit einem Licht herein. Sötter.

Sötter (im Alkoven für sich).

Ein Weibsgesicht!

Hölle! Teufel! meine Frau! Was soll mir das?

Sophie.

Ich bebe

Bei dem verwegnen Schritt.

Sötter.

Sie ist's, so wahr ich lebe!

Giebt das ein Rendezvous! — Allein, gesetzten Falls, Ich präge mich! — Ja dann — Es krabbelt mir am Hals!

Sophie.

Ja folg' der Liebe nur! Mit freundlichen Geberden Lockt sie euch anfangs noch —

Sötter.

Ich möchte rasend werden!

Und darf nicht —

Sophie.

— Doch wenn ihr Einmal den Weg verliert, Dann führt kein Irrlicht euch so schlimm, als sie euch führt.

Sötter.

Ja wohl, hier wär' ein Sumpf gesünder, als das Zimmer!

Sophie.

Bisher ging's freilich schlimm, doch täglich wird es schlimmer.

Mein Mann mochte's bald zu toll. Bisher gab's wohl Verdruß;

Jetzt treibt er es so arg, daß ich ihn hassen muß.

Sötter.

Du Hexe!

Sophie.

Meine Hand hat er — Alceste inzwischen

Besitzt, wie sonst, mein Herz.

Sötter.

Zu zaubern, Gift zu mischen,

Ist nicht so schlimm!

Sophie.

Dies Herz, das ganz für ihn geflammt,

Das erst durch ihn gelernt, was Liebe sey —

Sötter.

Verdammt —

Sophie.

Gleichgültig war's und kalt, eh' er Alceste erreichte.

Sötter.

Ihr Männer, findet ihr nur all' einmal so Bräute!

Sophie.

Wie liebte mich Alceste!

Sötter.

Ach, das ist nun vorbei!

Sophie.

Wie herzlich liebt' ich ihn!

Sötter.

Pah! das war Kinderei!

Sophie.

Du Schicksal, trennest uns, und ach! für meine Thränen

Must' ich mich — welch ein Mahl! mit einem Vieh verbinden!

Sötter.

Ah, Vieh? — Ja wohl ein Vieh, von dem gehörnten Vieh!

Sophie.

Was sey ich?

Sötter.

Was, Madam!

Sophie.

Des Vaters Wachsstock! Wie
Kam er hierher? — Doch nicht? — Da werd' ich fliehen
müssen;
Vielleicht belauscht er uns! —

Zöller.

O sey' ihr zu, Gewissen!

Sophie.

Doch das begreif' ich nicht, wie er ihn hier verlor.

Zöller.

Sie scheut den Vater nicht, mal' ihr den Teufel vor!

Sophie.

Ach nein, das ganze Haus liegt in dem tiefsten Schlafe.

Zöller.

Die Lust ist mächtiger als alle Furcht der Strafe.

Sophie.

Mein Vater ist zu Bett — Wer weiß, wie das geschah?
Es mag drum seyn!

Zöller.

O weh!

Sophie.

Alceste ist noch nicht da?

Zöller.

O dürft' ich sie!

Sophie.

Mein Herz schwimmt noch in bangem Zweifel:
Ich lieb' und fürcht' ihn doch.

Zöller.

Ich fürcht' ihn wie den Teufel
Und mehr noch. Käm' er nur der Fürst der Unterwelt,
Ich bät' ihn: hol' mir sie! da hast du all mein Geld!

Sophie.

Du bist zu redlich, Herz! Was ist denn dein Verbrechen?
Versprachst du treu zu seyn? und konntest du versprechen,
Dem Menschen treu zu seyn, an dem kein gutes Haar,
Der unverständig, grob, falsch —

Zöller.

Das bin ich?

Sophie.

Fürwahr,
Wenn so ein Scheusal nicht den Abscheu g'nug entschuldigt,
So lob' ich mir das Land, wo man dem Teufel huldigt.
Er ist ein Teufel!

Zöller.

Was? ein Teufel! Scheusal! — Ich?
Ich halt's nicht länger aus!
(Er macht Geberde, hervorzuspringen.)

Vierter Auftritt.

Alceste angekleidet, mit Hut und Degen, den Mantel trüber, den er gleich ablegt. Vorige.

Alceste.

Du wartest schon auf mich?

Sophie.

Sophie kam dir zuvor.

Alceste.

Du zitterst?

Sophie.

Die Gefahren!

Alceste.

Nein! Weibchen! Nicht!

Zöller.

Du! die! das sind Präliminaren!

Sophie.

Du fühltest, was dieß Herz um deinetwillen litt,
Du kennst dieß ganze Herz, verzeih' ihm diesen Schritt!

Alceste.

Sophie!

Sophie.

Verzeihst du ihm, so fühl' ich keine Reue.

Zöller.

Ja, frage mich einmal, ob ich dir ihn verzeihe?

Sophie.

Was führete mich hieher? Gewiß, ich weiß es kaum.

Zöller.

Ich weiß es nur zu wohl!

Sophie.

Es ist mir wie ein Traum.

Zöller.

Ich wollt', ich träumte!

Sophie.

Sieh, ein ganzes Herz voll Plagen
Bring' ich zu dir.

Alceste.

Der Schmerz vermindert sich im Klagen.

Sophie.

Ein sympathetisch Herz, wie deines, fand ich nie.

Zöller.

Wenn ihr zusammen gähnt, das nennt ihr Sympathie!
Vortrefflich!

Sophie.

Müßt ich nur dich so vollkommen finden,
Um mit dem Widerspiel von dir mich zu verbinden?
Ich hab' ein Herz, das nicht todt für die Tugend ist.

Alceste.

Ich kenn's!

Zöller.

Ja, ja, ich auch!

Sophie.

So liebenswerth du bist,
Du hättest nie von mir ein einzig Wort vernommen,
Wär' dieses arme Herz nicht hoffnungslos beklommen.
Ich sehe Tag vor Tag die Wirthschaft untergehn,
Das Leben meines Manns! Wie können wir bestehn?
Ich weiß, er liebt mich nicht, er fühlt nicht meine
Thränen;
Und wenn mein Vater stürmt, muß ich auch den versöhnen!
Mit jedem Morgen geht ein neues Leiden an.

Zöller (gerührt auf seine Art).

Nein doch, die arme Frau ist wahrlich Übel dran!

Sophie.

Mein Mann hat keinen Sinn für halb ein menschlich Leben;
Was hab' ich nicht gered't, was hab' ich nachgegeben!
Er säuft den vollen Tag, macht Schulden hier und dort,
Spielt, känkert, pocht und fricht, das geht an Einem fort!
Sein ganzer Witz erzeugt nur Albernheit und Schwänke;
Was er für Klugheit hält, sind ungeschliffne Ränke,
Er lügt, verläumdet, trügt —

Zöller.

Ich seh', sie sammelt schon
Die Personalien zu meinem Leichsermon.

Sophie.

O glaub', ich hätte mich schon lange todt betrübet,
Müßt' ich nicht —

Zöller.

Nur heraus!

Sophie.

Daß mich Alceste noch liebet.

Alceste.

Er liebt, er klagt, wie du.

Sophie.

Das lindert meine Pein,
Von Einem wenigstens, von dir beklagt zu seyn.
Alceste, bei dieser Hand, der theuern Hand, beschwöre
Ich dich, behalte nur dein Herz beständig!

Zöller.

Höre,
Wie schön sie thut!

Göttingen.

Dissertatio inauguralis juridica, *de materna potestate in libros ex Germanorum legibus & more* quam — publicæ disquisitioni submittit *J. J. Rothhahn*, Mæno-Francof. in 4. 113 S. 1772.

Diese Abhandlung ist uns erst jetzo zufälliger Weise in die Hände gefallen, und wir glauben dem Publiko keinen unangenehmen Dienst zu erweisen, wenn wir solche annoch bekannt machen. Mit mehr als gemeinem Fleiße hat der Autor aus gemeinen und besondern Rechten alles gesammlet, was von dieser Lehre gesagt werden kann: Er zeigt mit vieler Gründlichkeit, daß die Deutschen, das römische R. von der väterlichen Gewalt nicht so schlechtweg angenommen, sondern in diesem Punkte, mehr dem göttlichen und natürlichen Rechte gefolgt sind; daß selbst Justinianus § finali Instit. de nuptiis. den Müttern eine den Vätern nachgesetzte Gewalt über die Kinder zugestanden und die mütterliche Gewalt sich auch auf uneheliche Kinder erstrecke. Es wird aus den Gebräuchen und Gesetzen der ältern, mittlern und neuern Zeit, auch aus den Meynungen der berühmtesten Rechtslehrer erwiesen, daß bey den Deutschen die väterliche Gewalt den Eltern mithin auch der Mutter wegen der Erzeugung und besonders wegen der Erziehung der Kinder zustehe. Diese Materie ganz zu umfassen, wird untersucht, ob die fictio juris unitatis personæ zwischen Vater und Sohn heut zu Tage in Deutschland noch im Gebrauch sey: ob, und in welchen Fällen die Kinder über bona adventitia disponiren können; daß heut zu Tage der Proceß zwischen Vater und Sohn statt finde. auch die Mutter ihren Kindern pupillariter substituiren könne, wenn ihr schon das römische R. solches abspricht. Die Lehre, Meynungen und verschiedne Provincial-

ge-

Sophie.
Dieß Herz, das nur für dich gebrannt,
Kennt keinen andern Trost, als nur von deiner Hand.

Alceste.
Ich kenne für dein Herz kein Mittel.
(Er faßt Sophien in den Arm und küßt sie.)

Söller.
Weh mir Armen!
Will denn kein Zufall nicht sich über mich erbarmen!
Das Herz, das macht mir bang'!

Sophie.
Mein Freund!

Söller.
Nein, nun wird's matt;
Ich bin der Freundschaft nun in allen Gliedern satt,
Und wollte, weil sie sich doch nichts zu sagen wissen,
Sie ging nun ihren Weg, und ließe mir das Küssen!

Alceste.
Geliebteste!

Sophie.
Mein Freund, noch diesen letzten Kuß,
Und dann leb' wohl!

Alceste.
Du gehst?

Sophie.
Ich gehe — denn ich muß.

Alceste.
Du liebst mich, und du gehst?

Sophie.
Ich geh' — weil ich dich liebe.
Ich würde einen Freund verlieren, wenn ich bliebe.
Es strömt der Klagen Lauf am liebsten in der Nacht,
An einem sichern Ort, wo nichts uns zittern macht.
Man wird vertraulicher, je ruhiger man klaget;
Allein für mein Geschlecht ist es zu viel gewaget.
Zu viel Gefahren sind in der Vertraulichkeit.
Ein schmerzerweichtes Herz in dieser schönen Zeit
Versagt dem Freunde nicht den Mund zu Freundschaftsküssen.

Ein Freund ist auch ein Mensch —

Söller.
Sie scheint es gut zu wissen.

Sophie.
Leb wohl, und glaube mir, daß ich die deine sey.

Söller.
Das Ungewitter zieht mir nah' am Kopf vorbei.
(Sophie ab. Alceste begleitet sie durch die Mittelthür, die offen bleibt. Man sieht sie beide in der Ferne zusammen stehn.)

Söller.
Für dießmal nimm fürlieb! Hier ist nicht viel zu sinnen,
Der Augenblick macht Lust, nur frisch mit dir von hinnen!
(Aus dem Alkoven und schnell durch die Seitenthür ab.)

Fünfter Auftritt.

Alceste (zurückkommend).
Was willst du nun, mein Herz! — Es ist doch wunderbar!
Die bleibt das liebe Weib noch immer, was sie war.
Hier ist die Dankbarkeit für jene goldnen Stunden
Des ersten Liebesglücks nicht ganz hinweggeschwunden.
Was hab' ich nicht gedacht! Was hab' ich nicht gefühlt!
Und jenes Bild ist hier noch nicht herausgebildet,
Wie mir die Liebe sie vollkommen herrlich zeigte,
Das Bild, dem sich mein Herz in tiefer Ehrfurcht neigte.
Wie anders ist mir's nicht? wie heller seit der Zeit?
Und doch bleibt ihr ein Rest von jener Heiligkeit.
Bekenn' es ehrlich nur was dich hieher getrieben;
Nun wendet sich das Blatt, fängst wieder an zu lieben.
Und die Freigesinnten, und was du fern gedacht,
Der Hohn, den du ihr sprachst, der Plan, den du gemacht —
Wie anders sieht das aus! wird dir nicht heimlich bange?
Gewiß eh' du sie fängst, so hat sie dich schon lange!
Nun das ist Menschenloos! Man kennt wohl öfters an,
Und wer viel drüber sinnt, ist noch weit über dran.
Nur setzt das Nöthigste! Ich muß die Art erdenken,
Um ihr gleich morgen früh was baares Geld zu schenken.
Im Grund ist's doch verflucht — Ihr Schicksal drückt mich sehr.
Ihr Mann, der Lumpenhund, macht ihr das Leben schwer.
Ich hab' just noch so viel. Laß sehn! Ja, es wird reichen.
Wär' ich auch völlig fremd, sie müßte mich erweichen:
Allein es liegt mir nur zu tief in Herz und Sinn,
Daß ich gar vieles Schuld an ihrem Elende bin. —
Das Schicksal wollt' es so! Ich kann's einmal nicht ändern;
Was ich nicht ändern kann, das will ich immer ändern.
(Er macht die Schatulle auf.)
Was Teufel? Was ist das? Hast die Schatulle leer!
Von allem Silbergeld ist nicht das Viertel mehr.
Das Gold hab' ich bei mir. Ich hab' die Schlüssel immer!
Erst seit dem Nachmittag! Wer war denn wohl im Zimmer?
Sophie? — Pfui! — Ja, Sophie! — Unwerth'ge Grille fort!
Mein Diener? O! der liegt an einem sichern Ort;
Er schläft. — Der gute Kerl, er ist gewiß nicht schuldig!
Allein wer sonst? — Bei Gott! Er macht mich ungeduldig.

Dritter Aufzug.

Die Wirthsstube.

Erster Auftritt.

Der Wirth.
(im Schlafrock, im Sessel neben dem Tisch, worauf ein halb abgebranntes Licht, Kupferzeug, Pfeifen und Zeitungen. Nach den ersten Versen steht er auf, und zieht sich in diesem Auftritte und dem Anfange des folgenden an).

Ach, der verfluchte Brief bringt mich um Schlaf und Ruh!
Es ging wahrhaftig nicht mit rechten Dingen zu!
Unmöglich scheint es mir, das Räthsel aufzulösen:
Wenn man was Böses thut, erschrickt man vor dem Bösen.
Es war nicht mein Beruf, drum kam die Furcht mich an;
Und doch für einen Wirth ist es nicht wohlgethan
Zu zittern, wenn's im Haus' rumort und geht und fuhrwerkt.
Denn mit Gespenstern sind die Diebe doch verschwägert.
Es war kein Mensch zu Haus', nicht Söller, nicht Alceste;
Der Kellner kann's nicht seyn, die Mägde schliefen fest.
Doch halt! — In aller Früh', zu zwischen drei und vieren,
Hört ich ein leis Geräusch, es ging Sophiens Thüre.
Sie war vielleicht wohl selbst der Geist, vor dem ich floh.
Es war ein Weiberstritt, Sophie geht eben so.
Allein, was that sie da? — Man weiß, wie's Weiber machen;
Sie visitiren gern und sehn der fremden Sachen
Und Wäsch' und Kleider gern. Hätt' ich nur dran gedacht,
Ich hätte sie erschreckt und dann sie ausgelacht.
Sie hätte mir gesucht, der Brief wär' nun gefunden;
Jetzt ist die schöne Zeit so angebraucht verschwunden!
Verflucht! Zur rechten Zeit fällt einem nie was ein,
Und was man Gutes denkt, kommt meist erst hinterdrein.

Zweiter Auftritt.

Der Wirth. Sophie.

Sophie.
Mein Vater! Denken Sie! —

Wirth.
Nicht einmal guten Morgen?

Sophie.
Verzeihen Sie, Papa! Mein Kopf ist voller Sorgen.

Wirth.

Warum?

Sophie.

Alcestens Geld, das er nicht lang erhielt,
Ist miteinander fort.

Wirth.

Warum hat er gespielt?
Sie bleiben nicht davon.

Sophie.

Nicht doch! Es ist gestohlen!

Wirth.

Wie?

Sophie.

Ei, vom Zimmer weg!

Wirth.

Den soll der Teufel holen,
Den Dieb! Wer ist's? Geschwind!

Sophie.

Wer's wüßte!

Wirth.

Hier, im Haus?

Sophie.

Ja, von Alcestens Tisch, aus der Schatull' heraus.

Wirth.

Und wann?

Sophie.

Heut Nacht!

Wirth (für sich).

Das ist für meine Neugierssünden!
Die Schuld kommt noch auf mich, man wird den Wachsstock finden.

Sophie (für sich).

Er ist bestürzt und murrt. Hätt' er so was gethan?
Im Zimmer war er doch, der Wachsstock klagt ihn an.

Wirth (für sich).

Hat es Sophie wohl selbst? Verflucht! das wär' noch schlimmer!
Sie wollte gestern Geld, und war heut Nacht im Zimmer.
(Laut.)
Das ist ein dummer Streich! Gieb Acht! der thut uns weh:
Wohlfeil und sicher seyn ist unsre Renommee.

Sophie.

Ja! Er verschmerzt es wohl, und wird es sicher schaden,
Es wird am Ende doch dem Gastwirth aufgeladen.

Wirth.

Das weiß ich nur zu sehr. Es bleibt ein dummer Streich.
Wenn's auch ein Haushieb ist, ja, wer entdeckt ihn gleich?
Das macht uns viel Verdruß!

Sophie.

Es schlägt mich völlig nieder.

Wirth (für sich).

Aha, es wird ihr bang.
(Laut, etwas verdrießlicher.)
Ich wollt', er hätt' es wieder!
Ich wär' recht froh.

Sophie (für sich).

Es scheint, die Reue kommt ihm ein.
(Laut.)
Und wenn er's wieder hat, so mag der Thäter seyn
Wer will, man sagt's ihm nicht, und ihn bekümmert's weiter
Auch nicht.

Wirth (für sich).

Wenn sie's nicht hat, bin ich ein Bärenhäuter!
(Laut.)
Du bist ein gutes Kind und mein Vertraun zu dir —
Wart' nur!
(Er geht, nach der Thür zu sehn.)

Sophie (für sich).

Bei Gott! er kommt und offenbart sich mir!

Wirth.

Ich kenne dich, Sophie, du pflegtest nie zu lügen —

Sophie.

Eh' hab' ich aller Welt, als Ihnen, was verschwiegen.
Drum hoff' ich dießmal auch wohl zu verdienen —

Wirth.

Schön!
Du bist mein Kind, und was geschehn ist, ist geschehn.

Sophie.

Es kann das beste Herz in dunkeln Stunden fehlen.

Wirth.

Wir wollen uns nicht mehr mit dem Vergangnen quälen.
Daß du im Zimmer warst, das weiß kein Mensch als ich.

Sophie (erschrocken).

Sie wissen? —

Wirth.

Ich war drin, du kamst, ich hörte dich;
Ich wußt' nicht, wer es war, und lief, als käm' der Teufel.

Sophie (für sich.)

Ja, ja, er hat das Geld! Nun ist es außer Zweifel.

Wirth.

Erst jetzo fiel mir ein, ich hör' dich heute früh.

Sophie.

Und was vortrefflich ist, es denkt kein Mensch an Sie.
Ich fand den Wachsstock —

Wirth.

Du!

Sophie.

Ich!

Wirth.

Schön, bei meinem Leben!
Nun sag', wie machen wir's, daß wir's ihm wiedergeben?

Sophie.

Sie sagen: „Herr Alcest! verschonen Sie mein Haus;
Das Geld ist wieder da, ich hab' den Dieb heraus.
Sie wissen selbst, wie leicht Gelegenheit verführet;
Doch kaum war es entwandt, so war er schon gerühret,
Bekannt' und gab es mir. Da haben Sie's! Verzeihn Sie ihm!" — Gewiß, Alcest wird gern zufrieden seyn.

Wirth.

So was zu fädeln, hast du eine feine Gabe.

Sophie.

Ja, bringen Sie's ihm so!

Wirth.

Gleich! wenn ich's nur erst habe.

Sophie.

Sie haben's nicht?

Wirth.

Ei nein! Wo hätt' ich es denn her?

Sophie.

Woher?

Wirth.

Nun ja! Woher? Gabst du mir's denn?

Sophie.

Und wer
Hat's denn?

Wirth.

Wer's hat?

Sophie.

Ja wohl! wenn Sie's nicht haben?

Wirth.

Possen!

Sophie.

Wo thaten Sie's denn hin?

Wirth.

Ich glaub', du bist geschossen!
Hast du's denn nicht?

Sophie.

Ich!

Wirth.
Ja!
Sophie.
Wie könt' ich denn dazu?
Wirth.
Eh! (macht ihr pantomimisch das Stehlen vor).
Sophie.
Ich versteh' Sie nicht!
Wirth.
Wie unverschämt bist du!
Jetzt, da du's geben sollst, gebrauchst du auszuweichen.
Du hast's ja erst bekannt. Pfui dir mit solchen Streichen!
Sophie.
Nein, das ist mir zu hoch! Jetzt klagen Sie mich an,
Und sagten nur vorhin, Sie hätten's selbst gethan!
Wirth.
Du Kröte! Ich's gethan? Ist das die schuld'ge Liebe,
Die Ehrfurcht gegen mich? Du machst mich gar zum Diebe,
Da du die Diebin bist!
Sophie.
Mein Vater!
Wirth.
Warst du nicht
Heut früh im Zimmer?
Sophie.
Ja!
Wirth.
Und sagst mir ins Gesicht,
Du hättest nicht das Geld?
Sophie.
Beweis't das gleich?
Wirth.
Ja!
Sophie.
Waren
Sie denn nicht auch heut früh —
Wirth.
Ich fass' dich bei den Haaren,
Wenn du nicht schweigst und gehst!
(Sie geht weinend ab.)
Du treibst den Spaß zu weit,
Nichtswürdige! — Sie ist fort! Es war ihr hohe Zeit!
Vielleicht bild't sie sich ein, mit Lügnen durchzukommen!
Das Geld ist einmal fort, und g'rung, sie hat's genommen!

Dritter Auftritt.

Alceste in Gedanken, im Morgenrock. Der Wirth.

Wirth (verlegen und bittend).
Ich bin recht sehr bestürzt, daß ich erfahren muß!
Ich sehe, gnäd'ger Herr! Sie sind noch voll Verdruß.
Doch bitt' ich, vor der Hand es gütigst zu verschweigen;
Ich will das Meine thun. Ich hoff', es wird sich zeigen.
Erfährt man's in der Stadt, so freun die Leider sich,
Und ihre Bosheit schiebt wohl alle Schuld auf mich.
Es kann kein Fremder seyn! Ein Hausvieh hat's genommen!
Seyn Sie nur nicht erzürnt, es wird schon wiederkommen.
Wie hoch beläuft sich's denn?
Alceste.
Einhundert Thaler!
Wirth.
Ei!
Alceste.
Doch hundert Thaler —
Wirth.
Pest! sind keine Kinderei!
Alceste.
Und dennoch wollt' ich sie vergessen und entbehren,
Wüßt' ich, durch wen und wie sie weggekommen wären.
Wirth.
Ei, wär das Geld nur da, ich fragte gern nicht mehr,
Ob's Michel oder Hans, und wann und wie es wär?
Alceste (für sich).
Mein alter Diener! Nein! Der kann mich nicht berauben,
Und in dem Zimmer war — Nein, nein, ich mag's nicht glauben!
Wirth.
Sie brechen sich den Kopf! Es ist vergebne Müh,
Genug, ich schaff' das Geld.
Alceste.
Mein Geld?
Wirth.
Ich bitte Sie,
Daß Niemand nichts erfährt! Wir kennen uns so lange,
Und g'rung, ich schaff' Ihr Geld. Da seyn Sie gar nicht bange!
Alceste.
Sie wissen also? —
Wirth.
Hm! Ich bring's heraus das Geld.
Alceste.
Ei, sagen Sie mir doch —
Wirth.
Nicht um die ganze Welt!
Alceste.
Wer nahm's, ich bitte Sie!
Wirth.
Ich sag', ich darf's nicht sagen.
Alceste.
Doch Jemand aus dem Hause?
Wirth.
Sie werden's nicht erfragen.
Alceste.
Vielleicht die junge Magd?
Wirth.
Die gute Hanne! Nein!
Alceste.
Der Kellner hat's doch nicht?
Wirth.
Der Kellner kann's nicht seyn.
Alceste.
Die Köchin ist gewandt —
Wirth.
Im Sieden und im Braten.
Alceste.
Der Küchenjunge Hans?
Wirth.
Es ist nun nicht zu raten!
Alceste.
Der Gärtner könnte wohl —
Wirth.
Nein, noch sind Sie nicht da!
Alceste.
Der Sohn des Gärtners?
Wirth.
Nein!
Alceste.
Vielleicht —
Wirth (halb für sich).
Der Hanshund? — Ja.
Alceste (für sich).
Wart' nur, du dummer Kerl, ich weiß dich schon zu kriegen!
(Laut.)
So hab' es denn wer will! Daran kann wenig liegen,
Wenn's wiederkommt! (Thut als ging er weg.)
Wirth.
Ja wohl!

Alceſt
(als wenn ihm etwas einfiele).
Herr Wirth! Mein Dintenfaß
Iſt leer, und dieſer Brief verlangt expreß —
Wirth.
Ei was!
Erſt geſtern kam er an, und heute ſchon zu ſchreiben,
Es muß was Wichtig's ſeyn.
Alceſt.
Er darf nicht liegen bleiben.
Wirth.
Es iſt ein großes Glück, wenn man correſponſiert.
Alceſt.
Nicht eben allemal! Die Zeit, die man verliert,
Iſt mehr werth, als der Spaß.
Wirth.
O das geht, wie im Spiele;
Da kommt ein ein'ger Brief, und tröſtet uns für
viele.
Verzeihn Sie, gnäd'ger Herr! Der geſtrige enthält
Viel Wichtig's? Dürfr' ich wohl? —
Alceſt.
Nicht um die ganze Welt!
Wirth.
Nichts aus Amerika?
Alceſt.
Ich ſag', ich darf's nicht ſagen.
Wirth.
Iſt Friedrich wieder krank?
Alceſt.
Sie werden's nicht erfragen.
Wirth.
Aus Heſſen, bleibt's dabei? gehn wieder Leute —
Alceſt.
Nein!
Wirth.
Der Kaiſer hat was vor?
Alceſt.
Ja, das kann möglich ſeyn.
Wirth.
In Norden iſt's nicht juſt!
Alceſt.
Ich wollte nicht drauf ſchwören.
Wirth.
Es gährt ſo heimlich noch.
Alceſt.
Wir werden manches hören.
Wirth.
Kein Unglück irgendwo?
Alceſt.
Nur zu! Bald ſind Sie da!
Wirth.
Hab's wohl beim letzten Froſt —
Alceſt.
Erfrorne Haſen? — Ja!
Wirth.
Sie ſcheinen gar nicht viel auf Ihren Knecht zu bauen.
Alceſt.
Mein Herr, Mißtrauiſchen pflegt man nicht zu vertrauen.
Wirth.
Und was verlangen Sie für ein Vertraun von mir?
Alceſt.
Wer iſt der Dieb? Mein Brief ſteht gleich zu Dienſten
hier;
Sehr billig iſt der Tauſch, zu dem ich mich erbiete.
Nun, wollen Sie den Brief?
Wirth (confundirt und begierig).
Ah, allzuviele Güte!
(für ſich.)
Wär's nur nicht eben das, was er von mir begehrt.

Alceſt.
Sie ſehen doch, ein Dieb iſt wohl des andern werth,
Und ich verrathe nichts, ich ſchwör's bei meiner Ehre.
Wirth (für ſich).
Wenn nur der Brief nicht gar zu appetitlich wäre!
Allein wie? wenn Sophie — Ey nun! da mag ſie ſehn!
Die Neigung iſt zu groß, kein Menſch kann widerſtehn!
Er wüſſert mir das Maul, wie ein gebratner Haſe.
Alceſt (für ſich).
So ſtach kein Schinken je dem Windhund in die Naſe.
Wirth
(beſchämt, nachdenkend und noch zaudernd).
Ein wollen's, gnäd'ger Herr, und Ihre Gütigkeit —
Alceſt (für ſich).
Jetzt beißt er an.
Wirth.
Zwingt mich auch zur Vertraulichkeit.
(Zweifelnd und halb bittend)
Verſprechen Sie, ſoll ich auch gleich den Brief bekommen?
Alceſt (reicht den Brief hin).
Den Augenblick!
Wirth
(der ſich langſam dem Alceſt, mit unverwandten Augen
auf den Brief, nähert).
Der Dieb —
Alceſt.
Der Dieb!
Wirth.
Der's weggenommen,
Iſt —
Alceſt.
Nur heraus!
Wirth.
Iſt mir —
Alceſt.
Nun!
Wirth
(mit einem herzhaften Ton, und fährt zugleich zu und reißt
Alceſten den Brief aus der Hand).
Meine Tochter!
Alceſt (erſtaunt).
Wie?
Wirth
(fährt hervor, reißt vor geſchwindem Aufmachen des Cou-
vert in Stücken und fängt an zu leſen).
„Hochwohlgeborner Herr!"
Alceſt (klopft ihn bei der Schulter).
Sie wär's? Nein, ſagen Sie
Die Wahrheit!
Wirth (ungeduldig).
Ja, ſie iſt's! O, er iſt unerträglich!
(Er lieſt.)
„Inſonders"
Alceſt (wie oben).
Nein, Herr Wirth! Sophie! das iſt unmöglich!
Wirth
(reißt ſich los, und fährt ohne ihm zu antworten fort).
„Hochzuverehrender"
Alceſt (wie oben).
Sie hätte das gethan!
Ich muß verſtummen.
Wirth.
„Herr" —
Alceſt (wie oben).
So hören Sie mich an!
Wie ging die Sache zu?
Wirth.
Hernach will ich's erzählen.
Alceſt.
Iſt's denn gewiß?

Wirth.
Gewiß!
Alceſt (im Abgehen zu ſich).
Nun, denk' ich, ſoll's nicht fehlen.

Vierter Auftritt.

Der Wirth
(ſteht und ſpricht dazwiſchen).

„Und Gönner" — Ja er kommt? — „Die viele Sättigkeit,
„Die mir ſo manchen Zorn verſüßen hat, vergeßt
„Mir, hoff' ich, dießmal auch." — Was giebt's denn zu
vergeben?
„Ich weiß es, gnäd'ger Herr, daß Sie ſich mit mir freuen."
Schon gut! — „Der Himmel hat mir heut ein Glück
geſchenkt,
„Wobei mein dankbar Herz an Sie zum erſten denkt.
„Er hat vom ſechten Sohn mein lieben Weib entbunden."
Ich bin des Todes! „Früh hat er ſich eingefunden,
„Der Knab'" — Der Satz der! — O erſtaunt! erbroſtet ihn
„Und Ihre Nachſicht mocht' mich armen Mann ſo kühn" —
Ach ich erſticke faſt! In meinen alten Tagen
Soll mir ſo was geſchehn? Es iſt nicht zu ertragen!
Wart' nur, das geht dir nicht ſo ungerochen aus,
Alceſt! Ich will dich ſchon! Du ſollſt mir aus dem Haus!
Mich, einen guten Freund, ſo ſchändlich anzuführen!
Dürft' ich ihn wieder nur, wie er's verdient, traktiren!
Doch meine Tochter! O! das Henkersding geht ſchief!
Und ich verrathe ſie um den Groattierbrief!
(Er faßt ſich in die Perücke.)
Verfluchter Ochſenkopf! Bin da ſo all geworden!
Der Brief! Das Geld! Der Streich! Ich möchte mich
erwerden!
Was fang' ich an? Wohin? Wie rächt' ich dieſen Streich?
(Er erwiſcht einen Stock, und läuft auf dem Theater herum.)
Trat' einer mir zu nah, ich ſchlag' ihn lederweich!
Hätt' ich ſie jetzt nur hier, die mich ſonſt ſchikaniren,
Ich wärs' ſie alle Herr! Wie wollt' ich ſie curiren!
Ich ſterbe, wenn ich nicht — Ich gäb', ich weiß nicht was,
Zerbrächt' der Junge mir gleich jetzt ein Strangelgut.
Ich zehr' mich ſelber auf — Und Rache muß ich haben!
(Er ſtößt auf einen Stuhl und prügelt ihn ent.)
Ha! biſt du ſtandhaft! Komm! An dir will ich mich laben!

Fünfter Auftritt.

Der Wirth ſchlägt immer fort. Söller kommt herein und erſchrickt; er iſt im Domino, die Maske auf den Arm gebunden und hat ein halbes Rauſchchen.

Söller.
Was giebt's? Was? Aber toll! Nun ſey auf deiner Hut,
Das wär' ein ſchön Exempel, des Geſetz's Kadſtirn!
Was für ein böſer Geiſt mag doch den Alten treiben?
Das Beſte wär', ich ging! Da iſt nicht ſicher bleiben.
Wirth (ohne Söllern zu ſehen).
Ich kann nicht mehr! o weh! es ſchmerzt mich Rück
und Arm!
(Er reibt ſich in den Seiten.)
Ich ſchwitz' am ganzen Leib.
Söller (für ſich).
Ja, ja. Motion macht warm.
(Er zeigt ſich dem Wirth.)
Herr Vater!
Wirth.
Ah, Mörder! Er lebt die Nacht im Hauſe,
Ich ſoulte mich zu Tod', und Er läuft aus dem Hauſe?
Da trägt der Hahnenkrimmer zum Tanz und Spiel ſein Geld,
Und lacht, wenn hier im Haus' der Teufel Kathzbach hält!
Söller.
So aufgebracht!
Wirth.
O wart', ich will mich nicht mehr quälen.
Söller.
Was gab's?
Wirth.
Alceſt, Sophie! Soll ich's Ihm noch erzählen!
Söller.
Nein, nein!
Wirth.
Wär't Ihr geholt, ſo hör' ich endlich Ruh,
Und der verdammte Brief mit ſeinem Brief dazu!
(Ab.)

Sechster Auftritt.

Söller
(mit Karikatur von Angſt).

Was gab's? Weh'dir! vielleicht in wenig Augenblicken —
Sieh deinen Schädel Preis! Parire nur den Rücken!
Vielleicht ſitzt's raus! o weh! o mir mir Armen graut's,
Es wird mir ſiedend heiß. So wär's dem Doctor Faust
Nicht halb ſo Angſt! Nicht halb wär's ſo Richard dem
Dritten!
Hilf du! der Galgen du! der Hahnrei in der Mitten!
(Er läuft wie unſinnig herum, endlich bleibt er ſtehen.)
Ach, des geſtohlnen Guts wird Keiner jemals froh!
Geh, Memme, Böſewicht! Warum erſchrickſt du ſo?
Vielleicht iſt's nicht ſo ſchlimm. Ich will es ſchon erfahren.
(Er erblickt Alceſten und läuft fort.)
O weh! er iſt's! er iſt's! Er faßt mich bei den Haaren.

Siebenter Auftritt.

Alceſt
(angekleidet, mit Hut und Degen).

Solch einen ſchweren Streit empfand dieß Herz noch nie.
Das feilſte Geſchöpf, in dem die Phantaſie
Des göttlichen Alceſt das Bild der Tugend ehrte,
Die ihn den höchſten Grad der ſchönſten Liebe lehrte,
Ihm Gottheit, Mädchen, Freund, in allem alles war;
Jetzt ſo herabgeſetzt! Es überſteigt mich! Swar
Iſt ſie ſo ziemlich arg, die Hoheit der Ideen;
Ich laß' ſie alt ein Weib bei andern Weibern ſitzen;
Allein ſo tief! ſo tief! Das treibt zur Raſerei.
Mein widerſpenſtig Herz ſetzt ihr noch immer bei.
Wie klein! Kannſt du denn barmlos über dich vermögen?
Ergreif das ſchöne Glück! Es kommt dir ja entgegen.
Ein unvergleichlich Weib, das da begierig lechzt,
Braucht Geld. Geſchwind, Alceſt! Der Pfennig, den
du giebſt,
Trägt ſeinen Thaler. Nun hat ſie ſich's ſelbſt genommen —
Schongut! Sie mag mir nochmal mit Tugend kommen!
Geh, faß dir nur ein Herz, ſag' ihr mit kaltem Blut:
Bedüren Sie vielleicht geringer Vorſchuß? Gut!
Verſchweigen Sie mir's nicht! Nur ohne Furcht bedüren
Sie ſich bei Meinigen. Was mein iſt, iſt auch Ihren —
Sie kommt! Auf einmal weg iſt die ertogne Ruh!
Da glaubt, ſie nahm das Geld, und traut ihr doch
nicht zu.

Achter Auftritt.

Alceſt. Sophie.

Sophie.
Was machen Sie, Alceſt! Sie ſcheinen mich zu kränken —
Hat denn die Einſamkeit ſo viel, Sie anzudenken?
Alceſt.
Hier dürfen weiß ich nicht, was mich beſonders pog,
Und ohne viel Ratſen giebt's manchen Mißvolg.
Sophie.
Zwar der Verluſt iſt groß, und kann Sie billig ſchmerzen.

Alceſt.
Ach! es bedeutet nichts und liegt mir nicht am Herzen!
Wir haben's ja; was iſt denn nun das bißchen Geld!
Wer weiß, ob es nicht gar in gute Hände fällt.

Sophie.
Ja, Ihre Gütigkeit läßt uns nicht drunter leiden.

Alceſt.
Mit etwas Offenheit war alles zu vermeiden.

Sophie.
Wie ſoll ich das verſtehn?

Alceſt (lächelnd).
Das?

Sophie.
Ja, wie paßt das hier?

Alceſt.
Sie kennen mich, Sophie, ſeyn Sie vertraut mit mir!
Das Geld iſt einmal fort! Wo's liegt, da mag es liegen!
Hätt' ich es eh' gewußt, ich hätte ſtill geſchwiegen;
Da ſich die Sache ſo verhält —

Sophie (erſtaunt).
So wiſſen Sie?

Alceſt
(mit Zärtlichkeit, er ergreift ihre Hand und küßt ſie).
Ihr Vater! — Ja, ich weiß, geliebteſte Sophie!

Sophie
(verwundert und beſchämt).
Und Sie verzeihn?

Alceſt.
Den Scherz, wer macht den zum Verbrechen?

Sophie.
Mich dünkt —

Alceſt.
Erlaube mir, daß wir von Herzen ſprechen.
Du weißt es, daß Alceſt noch immer für dich brennt.
Das Glück entriß mich mir, und hat uns nicht getrennt:
Dein Herz iſt immer mein, mein's immer dein geblieben.
Mein Geld iſt dein, ſo gut, als wär' es dir verſchrieben;
Du haſt ein gleiches Recht auf all mein Gut, wie ich.
Nimm, was du gerne magſt, Sophie, nur liebe mich!
(Er umarmt ſie; ſie ſchweigt.)
Beſteht! Du findeſt mich zu allem gleich erbötig.

Sophie
(ſtolz, indem ſie ſich von ihm losreißt).
Reſpect vor Ihrem Geld! allein ich hab's nicht nöthig.
Was iſt das für ein Ton? Ich weiß nicht, faſſ' ich's recht?
Ha! Sie verkennen mich. —

Alceſt (piquirt).
O, Ihr ergebner Knecht
Kennt Sie nur gar zu wohl, und weiß auch, was er fodert,
Und ſieht nicht ein, warum Ihr Zorn ſo heftig lodert.
Wer ſich ſo weit vergeht —

Sophie (erſtaunt).
Vergeht? wie das?

Alceſt.
Madam!

Sophie (aufgebracht).
Was ſoll das heißen, Herr?

Alceſt.
Verzeihn Sie meiner Scham:
Ich liebe Sie zu ſehr, um ſo was laut zu ſagen.

Sophie (mit Zorn).
Alceſt!

Alceſt.
Belieben Sie nur den Papa zu fragen.
Der weiß, ſo ſcheint es —

Sophie
(mit einem Ausbruche von Heftigkeit).
Was? ich will es wiſſen, was?
Mein Herr, ich ſcherze nicht!

Alceſt.
Er ſagte, daß Sie das —

Sophie (wie oben).
Nun! das!

Alceſt.
Eh nun! daß Sie — daß Sie das Geld genommen.

Sophie
(mit Muth und Thränen, indem ſie ſich wegwendet).
Er darf? O Gott! Iſt es ſo weit mit ihm gekommen?

Alceſt (bittend).
Sophie!

Sophie (weggewendet).
Sie ſind nicht werth —

Alceſt (wie oben).
Sophie!

Sophie.
Mir vom Geſicht!

Alceſt.
Verzeihn Sie!

Sophie.
Weg von mir! Nein, ich verzeih' es nicht!
Mein Vater ſchraut ſich nicht, die Ehre mir zu rauben.
Und von Sophien? Wie? Alceſt, Sie konnten's glauben?
Ich hätt' es nicht geſagt um alles Gut der Welt —
Allein es muß heraus! Mein Vater hat das Geld.
(Eilig ab.)

Neunter Auftritt.

Alceſt, hernach Söller.

Alceſt.
Nun wären wir geſcheidt! Das iſt ein tolles Weſen!
Der Teufel mag das Ding nun auseinander leſen!
Zwei Menſchen, beide gut und treu ihr Lebenlang,
Verklagen ſich — Mir wird um meine Sinne bang.
Das iſt das Erſtemal, daß ich ſo was erfahre,
Und kenne ſie nun doch die ſchönen langen Jahre.
Herr iſt ein Fall, wo man beim Denken nichts gewinnt;
Man wird nur tiefer dumm, je tiefer daß man ſinnt.
Sophie! der alte Mann! die ſollten mich beranken?
Wär Söller angeklagt, das ließ ſich eher glauben!
Fiel' auf den Kanzen nur ein Fünfchen von Verdacht!
Doch er war auf dem Ball die liebe lange Nacht.

Söller
(in gewöhnlicher Kleidung mit einer Weinlaune).
Da ſitzt der Teufelskerl und ruhet aus vom Schmauſen;
Könnt ich ihm nur an Hals, wie wollt ich ihn zerzauſen!

Alceſt (für ſich).
Da kommt er, wie beſtellt! (laut). Wie ſteht's, Herr Söller?

Söller.
Dumm!
Es geht mir die Muſik noch ſo im Kopf herum.
(Er reibt die Stirn.)
Es thut mir gräulich weh.

Alceſt.
Sie waren auf dem Balle;
Viel Damen da?

Söller.
Wie ſonſt! Die Maus läuft nach der Falle,
Weil Speck drin iſt.

Alceſt.
Sing's brav?

Söller.
Gar ſehr!

Alceſt.
Was tanzten Sie?

Söller.
Ich hab' nur zugeſehn
(für ſich) dem Tanz von heute früh.

Alceſt.
Herr Söller nicht getanzt? Woher iſt das gekommen?

Söller.
Ich hatte mir es doch recht ernstlich vorgenommen.
Alceſt.
Und ging es nicht?
Söller.
Eh, nein! im Kopfe drückt es mich
Gewaltig, und da war's mir gar nicht tanzerlich.
Alceſt.
Ei!
Söller.
Und das Schlimmste war, ich konnte gar nicht wehren:
Je mehr ich hört' und sah, verging mir Sehn und Hören.
Alceſt.
So arg? Das ist mir leid! Das Uebel kommt geschwind.
Söller.
O nein, ich spür' es schon, seitdem Sie bei uns sind,
Und länger.
Alceſt.
Sonderbar!
Söller.
Und ist nicht zu vertreiben.
Alceſt.
Ei, laß Er sich den Kopf mit warmen Tüchern reiben!
Vielleicht verzieht es sich.
Söller (für sich).
Ich glaub', er spottet noch!
(Laut.)
Ja, das geht nicht so leicht.
Alceſt.
Am Ende giebt sich's doch.
Und es geschieht Ihm recht. Es wird noch besser kommen!
Er hat die arme Frau nicht einmal mitgenommen,
Wenn Er zum Balle ging. Herr, das ist gar nicht fein;
Er läßt die junge Frau zur Winterzeit allein.
Söller.
Ach! Sie bleibt gern zu Haus' und läßt mich immer schwärmen;
Denn sie versteht die Kunst, sich ohne mich zu wärmen.
Alceſt.
Das wäre doch curios!
Söller.
O ja, wer's Naschen liebt,
Der merkt sich ohne Wink, wo's was zum Besten giebt.
Alceſt (piquirt).
Wie so verblümt?
Söller.
Es ist ganz deutlich was ich meine.
Exempli gratia: des Vaters alte Weine
Trink' ich recht gern; allein er rückt nicht gern heraus,
Er schont das Steinge; da trink' ich unsern Haus!
Alceſt (mit Ahndung).
Mein Herr, bedenken Sie! —
Söller (mit Hohn).
Herr Freund von Frauenzimmern,
Sie ist nun meine Frau; was kann Sie das bekümmern?
Und wenn sie auch ihr Mann für sonst was anders hält.
Alceſt (mit zurückgehaltenem Zorne).
Was Mann! Mann oder nicht! Ich trotz der ganzen Welt;
Und unterstehn Sie sich noch einmal was zu sagen —
Söller (erschrickt. Für sich).
O schön! Ich soll ihn noch wohl gar am Ende fragen,
Wie tugendhaft sie ist? (Laut.)
Mein Herd bleibt doch mein Herd!
Trotz jedem fremden Koch!
Alceſt.
Er ist die Frau nicht werth!
So schön, so tugendhaft! so vielen Reiz der Seele!
So viel Ihm zugedacht! Nichts, was dem Engel fehle!
Söller.
Sie hat, ich hab's bemerkt, besondern Reiz im Blut,
Und auch der Kopfschmuck war ein zugedachtes Gut.
Ich war prädestinirt zu einem solchen Weibe,
Und ohne Frage schon gebraut im Mutterleibe.
Alceſt (herausbrechend).
Herr Söller!
Söller (sucht).
Soll er was?
Alceſt (zurückhaltend).
Ich sag' Ihm, sey Er still!
Söller.
Ich will doch sehn, wer mir das Maul verbieten will?
Alceſt.
Hätt' ich Ihn anderswo, ich wies' Ihm, wer es wäre!
Söller (halb laut).
Er schlüge sich wohl gar um meiner Frauen Ehre.
Alceſt.
Gewiß!
Söller (wie erst).
Es weiß kein Mensch so gut, wie weit sie geht.
Alceſt.
Verflucht!
Söller.
O Herr Alceſt! wir wissen ja, wie's geht.
Nur still! ein bischen still! Wir wollen uns vergleichen,
Und da versteht sich schon, die Herren Ihres Gleichen,
Die schneiden meist für sich das ganze Kornfeld um,
Und lassen dann dem Mann das Spiellagium.
Alceſt.
Mein Herr, ich wundre mich, daß Sie sich unterfangen —
Söller.
O, mir sind auch gar oft die Augen übergangen,
Und täglich ist mir's noch, als röch' ich Zwiebeln.
Alceſt (zornig und entschlossen).
Wer?
Mein Herr, nun geht's zu weit! Heraus! Was wollen Sie?
Man wird Ihm, seh' ich wohl, die Zunge lösen müssen.
Söller (herzhaft).
Eh, Herre, was man sieht, das, dächt' ich, kann man wissen.
Alceſt.
Wie, sieht? Wie nehmen Sie das Sehen?
Söller.
Wie man's nimmt.
Vom Hören und vom Sehn.
Alceſt.
Ha!
Söller.
Nur nicht so ergrimmt!
Alceſt (mit dem entschlossensten Zorne).
Was haben Sie gehört? Was haben Sie gesehen?
Söller
(erschrocken, will sich wegbegeben.)
Erlauben Sie, mein Herr!
Alceſt (ihn zurückhaltend).
Wohin?
Söller.
Beiseit zu gehen.
Alceſt.
Sie kommen hier nicht los!
Söller (für sich).
Ob ihn der Teufel plagt!
Alceſt.
Was hörten Sie?
Söller.
Ich? Nichts! Man hat mir's nur gesagt.
Alceſt (dringend zornig).
Wer war der Mann?
Söller.
Der Mann! das war ein Mann —
Alceſt (heftiger und auf ihn losgehend).
Geschwinde!

Söller (in Angst).
Der's selbst mit Augen sah.
(Verhaftet.) Ich rufe das Gesinde!
Alceste
(kriegt ihn beim Kragen).
Wer war's?
Söller (will sich losreißen).
Was! Hölle!
Alceste (hält ihn fester).
Wer? Sie übertreiben mich!
(Er zieht den Degen.)
Wer ist der Bösewicht? der Schelm? der Lügner?
Söller
(fällt vor Angst auf die Kniee).
Ich!
Alceste (trohend).
Was haben Sie gesehn?
Söller (furchtsam).
Ei nun, das sieht man immer:
Der Herr, das ist ein Herr, Sophie ein Frauenzimmer.
Alceste (wie oben).
Und weiter?
Söller.
Nun, da geht's denn so den Lauf der Welt,
Wie's geht, wenn sie dem Herrn und ihr der Herr gefällt.
Alceste.
Das heißt?
Söller.
Ich dächte doch, Sie wüßten's ohne Fragen.
Alceste.
Nun?
Söller.
Man hat nicht das Herz, so etwas zu versagen.
Alceste.
So etwas? Deutlicher!
Söller.
O lassen Sie mir Ruh!
Alceste (immer wie oben).
Es heißt? Beim Teufel!
Söller.
Nun, es heißt ein Rendezvous.
Alceste (erschrocken).
Er lügt!
Söller (für sich).
Er ist erschreckt.
Alceste (für sich).
Wie hat er das erfahren?
(Er steckt den Degen ein.)
Söller (für sich).
Courage!
Alceste (für sich).
Wer verrieth, daß wir beisammen waren?
(Erheit.)
Was meinen Sie damit?
Söller (trotzig).
O wir verstehn uns schon.
Das Lustspiel heute Nacht! Ich stand nicht weit davon.
Alceste (erstaunt).
Und wo?
Söller.
Im Cabinet!
Alceste.
So war Er auf dem Balle?
Söller.
Wer war denn auf dem Schmaus? Nur still und ohne Galle
Zwei Wörtchen: Was man noch so heimlich treiben mag,
Ihr Herren, merkt's euch wohl, es kommt zuletzt an Tag.
Alceste.
Es kommt noch wohl heraus, daß Er mein Dieb ist. Raben
Und Dohlen wollt' ich in meinem Hause haben
Als Ihn. Pfui! schlechter Mensch!

Söller.
Ja, ja, ich bin wohl schlecht;
Allein, ihr großen Herrn, ihr habt wohl immer Recht!
Ihr wollt mit unserm Gut nur nach Belieben schalten;
Ihr haltet frei Gesetz, und andre sollen's halten?
Das ist sehr einerlei, Gelust nach Fleisch, nach Gold.
Styd erst nicht hängenswerth, wenn ihr uns hängen wollt.
Alceste.
Er unterfängt sich noch —
Söller.
Ich darf mich unterstehen:
Gewiß, es ist kein Spaß, gehörnt herum zu gehen.
In Summa, nehmen Sie's nur nicht so gar genau:
Ich stahl dem Herrn sein Geld, und Er mir meine Frau.
Alceste (trohend).
Was stahl ich?
Söller.
Nichts, mein Herr! Es war schon längst Ihr eigen,
Noch eh' ich's mein gemeinet.
Alceste.
Soll —
Söller.
Damit ich wohl schweigen.
Alceste.
An Galgen mit dem Dieb!
Söller.
Erinnern Sie sich nicht!
Daß auch ein scharf Gesetz von andern Leuten spricht?
Alceste.
Herr Söller!
Söller
(macht ein Zeichen des Köhlens).
Ja, man hilft euch Näschern auch vom Brode.
Alceste.
Ist Er ein Praktikus, und hält das Zeug für Mode?
Gehangen wird Er noch, zum wenigsten gestäupt.
Söller (zeigt auf die Stirn).
Gebrandmarkt bin ich schon.

Zehnter Auftritt.

Vorige. Der Wirth. Sophie.

Sophie (im Fond).
Mein harter Vater bleibt
Auf dem verhaßten Ton.
Wirth (im Fond).
Das Mädchen will nicht weichen.
Sophie.
Da ist Alceste.
Wirth (erblickt Alcesten).
Aha!
Sophie.
Es muß, es muß sich zeigen!
Wirth (zu Alcesten).
Mein Herr, sie ist der Dieb!
Sophie (auf der andern Seite).
Er ist der Dieb, mein Herr!
Alceste
(sieht sie beide lachend an, dann sagt er in einem Tone wie sie, auf Söllern deutend).
Er ist der Dieb!
Söller (für sich).
Nun Haut, nun halte fest!
Sophie.
Er?
Wirth.
Er?
Alceste.
Sie haben's beide nicht; er hat's!

Wirth.

Schlagt einen Nagel
Ihm durch den Kopf, aufs Rad!

Sophie.

Du?

Söller (für sich).

Wolkenbruch und Hagel!

Wirth.

Ich möchte dich —

Riccaut.

Mein Herr! ich bitte nur Geduld!
Sophie war im Verdacht, doch nicht mit ihrer Schuld.
Sie kam, besuchte mich. Der Schritt war wohl verwegen;
Doch ihre Tugend darf's —

(zu Söller)

Sie waren ja zugegen!

Sophie (erstaunt).

Wie wußten nichts davon, vertraulich schwieg die Nacht,
Die Tugend —

Söller.

Ja, sie hat mir ziemlich warm gemacht.

Riccaut (zum Wirth).

Doch Sie?

Wirth.

Aus Neugier war ich auch hinaufgekommen,
Von dem verwünschten Brief war ich so eingenommen;
Doch Ihnen, Herr Riccaut, hätt' ich's nicht zugetraut!
Den Herrn Gevatter hab' ich noch nicht recht verdaut.

Riccaut.

Verzeihn Sie diesen Scherz! Und Sie, Sophie, vergeben
Mir auch gewiß!

Sophie.

Riccaut!

Riccaut.

Ich zweifl' in meinem Leben
An Ihrer Tugend nie. Verzeihn Sie jenen Schritt!
So gut wie tugendhaft —

Söller.

Fast glaub' ich's selber mit.

Riccaut (zu Sophien).

Und Sie vergeben doch auch unserm Söller?

Sophie

(sie giebt ihm die Hand).

Gerne!

Riccaut (zum Wirth).

Allons denn!

Wirth (giebt Söllern die Hand).

Erlebt nicht mehr!

Söller.

Die Länge bringt die Ferne!

Riccaut.

Allein, was macht mein Geld?

Söller.

O Herr, es war aus Noth!
Der Spitzer peinigte mich Armen fast zu Tod',
Ich wußte keinen Rath, ich stahl und zahlte Schulden;
Hier ist das Uebrige, ich weiß nicht wieviel Gulden.

Riccaut.

Was fort ist, scheert' ich Ihm.

Söller.

Für diesmal wär's vorbei!

Riccaut.

Allein, ich hoff', Er wird fein höflich, still und treu;
Und unterfängt Er sich noch einmal anzufangen!

Söller.

So! — Diesmal blieben wir wohl alle ungehangen.

Satyros

oder

der vergötterte Waldteufel.

Drama in fünf Acten.

1773.

Erster Act.

Einsiedler.

Ihr denkt, ihr Herrn, ich bin allein,
Weil ich nicht mag in Städten seyn.
Ihr irrt euch, liebe Herren mein!
Ich hab' mich nicht hierher begeben,
Weil sie in Städten so ruchlos leben
Und alle wandeln nach ihrem Trieb,
Der Schmeichler, Heuchler und der Dieb:
Das hätt' mich immerfort ergötzt,
Wollten sie nur nicht seyn hochgeschätzt;
Bestehlen und be — — mich, wie die Raben,
Und noch dazu Reverenzen haben!
Ihrer langweiligen Narrheit satt
Bin herausgezogen in Gottes Stadt;
Wo's freilich auch geht drüber und drunter
Und geht bemoosgracht nicht unter.
Ich sah im Frühling ohne Zahl
Blüthen und Knospen durch Berg und Thal,
Wie alles drängt und alles treibt,
Kein Würmlein ohne Keimlein bleibt.
Da denkt nun gleich der steif' Philister:
Das ist für mich und meine Geschwister.
Unser Herrgott ist so gnädig hewer;
Hätt' ich's doch schon in Joch und Scheuer!
Unser Herrgott spricht: aber mir nit so;
Es sollen's Ander' auch werden froh.
Da lockt uns denn der Sonnenschein
Eitersch' und Schwalb' aus der Fremd' herein,
Den Schmetterling aus seinem Haus,
Die Fliegen aus den Ritzen raus,
Und brütet das Raupen-Völklein aus.
Das quillt all von Erzeugungs-Kraft,
Wie sich's hat aus dem Schlaf gerafft;
Vögel und Frösch' und Thier' und Mücken
Begehn sich zu allen Augenblicken,
Hinten und vorn, auf Bauch und Rücken,
Daß man auf jeder Blüth' und Blatt
Ein Ehe- und Wochenbettlein hat.
Uns sing' ich denn im Herzen mein
Lob Gott mit allen Würmelein.
Das Volk will denn zu essen haben,
Verzehren dessherrn Gottes-Gaben.
So frißt's Würmlein frisch Keimlein-Blatt.
Das Würmlein macht das Vöglein satt,
Und weil ich auch hin zu essen hier
Mir das Vöglein zu Gemüthe führ',
Ich bin denn auch ein häuslich Mann,
Hab' Haus und Stall und Garten voran.
Mein Gärtlein, Früchtlein ich beschütz'
Vor Kält' und Raupen und dürrer Hitz'.
Kommt aber herein der Kiefelschlag
Und fouragiret mir an einem Tag,
So ärgert mich der Streich fürwahr;
Doch leb' ich noch am End' vom Jahr,
Wo mancher Würmelf ist schon todt
Uns Aengsten vor der Hungersnoth.
(Man hört von ferne heulen.)
U! U! Au! Au! Weh! Weh! Ul! Ul!

Einsiedler.

Welch ein erbärmlich Wehgeschrei!
Muß eine verwandte Bestie seyn.

Satyros.

O weh, mein Rücken! o weh, mein Bein!

Einsiedler.

Gut Freund, was ist euch Leids geschehn?

Satyros.

Dumme Frag'! Ihr könnt's ja sehn.
Ich bin gestürzt — entzwei mein Bein!

Einsiedler.

Hockt auf! Hier in die Hütte rein.
(Einsiedler hockt ihn auf, trägt ihn in die Hütte und legt ihn auf's Bett.)

Einsiedler.

Halt still, daß ich die Wund' besehe!

Satyros.

Ihr seyd ein Flegel! ihr thut mir weh.

Einsiedler.

Ihr seyd ein Frosch! so halt denn still!
Wie, Teufel, ich euch da schinden will?
(Verbindet ihn.)
So bleibt nur wenigstens in Ruh.

Satyros.

Schafft mir Wein und Obst dazu.

Einsiedler.

Milch und Brod, sonst nichts auf der Welt.

Satyros.

Eure Wirthschaft ist schlecht bestellt.

Einsiedler.

Des vornehmen Gasts mich nicht versah.
Da kostet von dem Tropfe da.

Satyros.

Pfui! was ist das ein Geschmack!
Und magrer als ein Bettelsack.
Da trocken im Winter die wilden Ziegen,
Wenn ich eins der'n Hörnern thu' kriegen,
Zapf' mir dem Mann ihre vollen Zitzen,
Thu' mir mit Macht die Gurgel benetzen.
Das ist, bei Gott! ein ander Wesen.

geſetze von dem Vermögen ihrer Kinder iſt mit vieler Genauigkeit zuſammengetragen. Und um dem Hauptentzweck näher zu treten, wird gezeigt, daß bey den Deutſchen, der Conſens der Mutter, bey Verheyrathung der Kinder, von je her erforderlich geweſen. Ob nun ſchon dieſe Meynung ſo ſchlechterdings und ohne gewiſſe Einſchränkungen in foro nicht ſtatt finden möchte, ſo bleibt doch der mütterliche Conſens und ihre Gewalt, bey den Kloſtergelübden, Alimentation, Züchtigung und andern die Kinder angehenden Fällen, von ziemlichen Gewicht, ſo, daß jedermann dieſe Abhandlung mit Nutzen und Vergnügen leſen wird.

Berlin und Leipzig.

Abhandlungen und Erfahrungen der Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz — 4te Sammlung vom Jahre 1770 und 1771. bey G. J. Decker. 8. auf 192 Seiten.

Was läßt ſich doch nicht ſammlen, wenn man ſich einmal vorgenommen hat große Sammlungen zu machen! Für den ſtarken Appetit eines Bienenmagazinmagens mag ſich ſchon dergleichen ſchicken, aber gewiß nicht für den feinen Geſchmack eines Freundes der Natur und Haushaltungkunſt. — Es ſind in allem XIX. Abhandlungen, davon die beyden erſten und die vierte die vornehmſten ſind, vorzüglich für die 4te liegen ſtrengere Verſuche vor uns, die unſern ganzen Beyfall dieſer Abhandlung zuſagen. Auch Briefwechſel füllen dieſe Bogen an, darunter Seite 92-102. ein Schreiben an H. Riem ſich befindet, den der Verf. wegen ſeiner verſchiednen Meynung bey der Weiſelzeugung nicht zu dulden weiß; der ganze Brief iſt voll von Eigenliebe des Verf.

von

Einsiedler.
Drum eilt euch wieder zu genesen.
Satyros.
Was blas't ihr da so in die Hand?
Einsiedler.
Seyd ihr nicht mit der Kunst bekannt?
Ich hauch' die Fingerspitzen warm.
Satyros.
Ihr seyd doch auch verteufelt arm.
Einsiedler.
Nein, Herr! ich bin gewaltig reich;
Meinem eignen Mangel helf' ich gleich.
Wollt ihr von Supp' und Kraut nicht was?
Satyros.
Das warm Geschlapp was soll mir das?
Einsiedler.
So legt euch denn einmal zur Ruh,
Bringt ein paar Stund' mit Schlafen zu.
Will sehen, ob ich nicht etwan
Für euren Gaum was finden kann.
Ende des ersten Akts.

Zweiter Akt.

Satyros, erwachend.
Das ist eine Hunde-Lagerstatt!
Ein'n Misserhörtere Folterbett!
Aufliegen hab' ich than mein'n Rücken,
Und die Anzahl verfluchte Mücken!
Bin kommen in ein garstig Loch.
In meiner Höhl' da lebt man hoch;
Hat Wein im wohlgeschnitzten Krug,
Und fette Milch und Käs' genug. —
Kann doch wohl wieder den Fuß betreten? —
Da ist dem Kerl sein Platz zu dürre.
Es thut mir in den Augen weh,
Wenn ich dem Narren seinen Herrgott seh.
Wollt' lieber eine Zwiebel anbeten
Die mir die Thränen in die Augen treiben,
Als öffnen meines Herzens Schrein
Einem Schnitzbildlein, Querhölzlein.
Mir geht in der Welt nichts über mich.
Denn Gott ist Gott, und ich bin ich.
Ich denk', ich schleiche so hinaus;
Der Teufel hol' den Herrn vom Haus!
Könnt' ich nicht etwas brauchen wat?
Das Leinwand nu wär' so ein Spaß.
Die Mädels taufen so vor mir;
Ich denk', ich bind's so etwa für.
Seinen Herrgott will ich runter reißen
Und draußen in den Gießbach schmeißen.
Ende des zweiten Akts.

Dritter Akt.

Satyros.
Ich bin doch müd'; 's ist höllisch schwül!
Der Braun der ist so schattenkühl.
Hier hat mir einen Königsthron
Der Natur ja bereitet schon;
Und die Veilchlein laden mich all,
Wie liebe Buhlen ohne Zahl.
Natur ist einzig so lindernd;
Ich will mich setzen mit Milch' und Sang.

Zwei Mägdlein mit Wasserkrügen.
Arsinoe.
Hör', wie's daher so lieblich schallt!
Es kömmt vom Braun oder aus'm Wald.

Psyche.
Es ist kein Knab' von unsrer Flur;
Es singen Himmelsgeister nur.
Komm laß uns lauschen!
Arsinoe.
Mir ist bang.
Psyche.
Mein Herz, ach! lechzt nach dem Gesang.
Satyros (singt).
Dein Leben, Herz, für wen erglühen?
Dein Adorante was ersterben?
Die buhlgt ringsum die Natur,
's ist alles dein;
Und bist allein,
Bist elend nur!
Arsinoe.
Der singt wahrhaftig gar zu schön!
Psyche.
Mir will das Herz in meiner Brust vergehn.
Satyros (singt).
Hast Melodie vom Himmel geführt
Und Reiz aus Wald und Flur gerührt;
Und wonnlicher war dein Lied der Flur
Als Sonnenschein;
Und bist allein,
Bist elend nur!
Psyche.
Welch göttlich hehres Angesicht!
Arsinoe.
Siehst denn seine langen Ohren nicht?
Psyche.
Wie glühend stark umher er schaut!
Arsinoe.
Möcht drum nicht seyn des Wunders Braut.
Satyros.
O Mädchen hold! der Erde Zier!
Ich bitt' euch, fürchtet nicht vor mir.
Psyche.
Wie kommst da an den Brunnen hier?
Satyros.
Woher ich komm', kann ich nicht sagen,
Wohin ich geh', müßt ihr nicht fragen.
Gedenket jetzt und mir die Stunden,
Da ich dich, liebes Paar! gefunden.
Psyche.
O lieber Fremdling! sag' uns recht,
Welch ist dein Nam' und dein Geschlecht?
Satyros.
Meine Mutter hab' ich nie gekannt,
Hat niemand mir mein'n Vater genannt.
Im freien Land hoch Berg und Wald
Ist mein beliebter Aufenthalt.
Hab' weit und breit manchen Weg genommen.
Psyche.
Sollt' er wohl gar vom Himmel kommen?
Arsinoe.
Von was, o Fremdling, lebst du denn?
Satyros.
Vom Leben, wie ein anderer Mann.
Mein ist die ganze weite Welt,
Ich wohne wo mir's wohlgefällt.
Ich herrsche über Wild und Vögelheer,
Erkieser auf der Erden und Fisch' im Meer.
Auch ist auf'm ganzen Erdenrund
Kein Mensch so weis' und klug als ich.
Ich kenne die Kräuter ohne Zahl,
Der Sterne Namen allzumal,
Und wenn Gestirne her dringt ins Glas
Wie Meister Strich und Format Maß.

Psyche.

Ach Gott! ich weiß wie's einem thut.

Arsinoe.

Hör', das wär' meines Vaters Mann.

Psyche.

Ja freilich!

Satyros.

Wer ist dein Vater dann?

Arsinoe.

Er ist der Priester und Aeltest' im Land,
Hat viele Bücher und viel Verstand,
Versteht sich auch auf Kräuter und Sternen;
Ihr müßt ihn wahrhaftig kennen lernen.

Psyche.

So lauf und bring' ihn geschwind herbei!

(Arsinoe ab.)

Satyros.

So sind wir denn allein und frei.
O Engelskind! dein himmlisch Bild
Hat meine Seel' mit Wonn' erfüllt.

Psyche.

O Gott! seitdem ich dich gesehn,
Kann kaum auf meinen Füßen stehn.

Satyros.

Von dir glänzt Tugend, Wahrheit-Licht
Wie aus eines Engels Angesicht.

Psyche.

Ich bin ein armes Mägdelein,
Dem du, Herr! wollest gnädig seyn.

(Er umfaßt sie.)

Satyros.

Hab alles Glück der Welt im Arm
So Liebe-Himmelswonnewarm!

Psyche.

Dieß Herz mir schon viel Weh bereit't;
Nun aber stirbt's in Seligkeit.

Satyros.

Du hast nie gewußt, wo mit hin?

Psyche.

Nie, — als seitdem ich bei dir bin.

Satyros.

Es war so ahnungvoll und schwer
Dann wieder ängstlich arm und leer;
Es trieb dich oft in Wald hinaus.
Dort Bangigkeit zu athmen aus;
Und wollustvolle Thränen flossen
Um heil'ge Schmerzen sich ergossen
Um um dich Himmel und Erd' verging?

Psyche.

O Herr! du weißest alle Ding'.
Und aller Seligkeit Wahntraumbild
Fühl' ich erdebend vollerfüllt.

(Er küßt sie mächtig.)

Psyche.

Laßt ab! — mich schaudert's — Wonn' und Weh —
O Gott im Himmel! ich vergeh' —

Hermes und Arsinoe kommen.

Hermes.

Willkommen, Fremdling, in unserm Land!

Satyros.

Ihr tragt ein verflucht weites Gewand.

Hermes.

Das ist nun so die Landesart.

Satyros.

Und einen lächerlich krausen Bart.

Arsinoe (leise zu Psyche).

Dem Fragen da ist gar nichts recht.

Psyche.

O Kind! er ist von einem Göttergeschlecht.

Hermes.

Ihr scheint mir auch so wunderbar.

Satyros.

Siehst an mein ungekämmtes Haar,
Meine nackte Schultern, Brust und Lenden,
Meine lange Nägel an den Händen;
Da ekelt dir's vielleicht dafür?

Hermes.

Mir nicht!

Psyche.

Mir auch nicht.

Arsinoe (für sich).

Aber mir!

Satyros.

Ich wollt' sonst schnell von hinnen eilen,
Und in dem Wald mit den Wölfen heulen,
Wenn ihr euer unselig Geschick
Wolltet wähnen für Gut und Glück,
Eure Kleider, die euch beschimpfen,
Mir als Vorzug entgegenrümpfen.

Hermes.

Herr! es ist eine Nothwendigkeit.

Psyche.

O, wie beschwert mich schon mein Kleid!

Satyros.

Was Noth! Gewohnheitsposse nur
Lernt euch von Wahrheit und Natur,
Drinn doch alleine Seligkeit
Besteht, und Lebens-Liebens-Freud';
Seyd all zur Sklaverei verdammt,
Nichts Ganzes habt ihr allzusammt!

(Es drängt sich allerlei Volks zusammen.)

Einer aus dem Volk.

Wer mag der mächtig' Redner seyn?

Ein andrer.

Einem dringt das Wort durch Mark und Bein.

Satyros.

Habt eures Ursprungs vergessen,
Euch zu Sklaven versessen,
Euch in Häuser gemauert,
Euch in Sitten vertrauert,
Kennt die goldnen Zeiten
Nur als Mährchen, von weitrn.

Das Volk.

Weh uns! Weh!

Satyros.

Da eure Väter neugeboren
Vom Boden aufsprangen,
In Wonnetaumel verloren
Willkommenlied sangen,
An mitgeborner Gattin Brust
Der rings auftreimenden Natur,
Ohne Neid gen Himmel blickten
Sich zu Göttern entzückten.
Und ihr — wo ist sie hin die Lust
An sich selbst? Eichlinge, verbannet nur'

Das Volk.

Weh! Weh!

Satyros.

Selig, wer fühlen kann
Was sey: Gott seyn! Mann!
Seinem Busen vertraut,
Entäußert bis auf die Haut
Sich alles fremden Schmucks,
Und nun ledig des Drucks
Gebäufter Kleinigkeiten, frei
Wie Wolken, fühlt was Leben sey!
Stehn auf seinen Füßen,
Der Erde genießen,

Nicht kränklich erwählen,
Mit Bereiten sich quälen;
Der Baum wird zum Zelte,
Zum Teppich das Gras,
Und rohe Kastanien
Ein herrlicher Fraß!

Das Volk.

Rohe Kastanien! O hätten wir's schon!

Satyros.

Was hält euch zurücke
Vom himmlischen Glücke?
Was hält euch davon?

Das Volk.

Rohe Kastanien! Jupiters Sohn!

Satyros.

Folgt mir, ihr Werthen!
Herren der Erden!
Alle gesellt.

Das Volk.

Rohe Kastanien! Unser die Welt!

Ende des dritten Acts.

Vierter Act.

Im Wald.

Satyros, Hermes, Psyche, Arsinoe, das Volk sitzen in einem Kreise alle gekauert wie die Eichhörnchen, haben Kastanien in den Händen und nagen daran.

Hermes (für sich).

Sacrement! ich habe schon
Von der neuen Religion
Eine verfluchte Indigestion!

Satyros.

Und bereitet zu dem tiefen Gang
Aller Erkenntniß, horchet meinem Gesang!
Vernehmt, wie im Unding
Alles durcheinander ging;
Im verschlossnen Haß die Elemente tosend,
Und Kraft an Kräften widrig von sich stoßend,
Ohne Feinds-Band, ohne Freunds-Band,
Ohne Zerstören, ohne Vermehren.

Das Volk.

Lehr' uns, wir hören!

Satyros.

Wie im Unding das Urding erquoll,
Lichtesmacht durch die Nacht scholl,
Durchdrang die Tiefen der Wesen all,
Daß aufkeimte Begehrungs-Schwall
Und die Elemente sich erschlossen
Mit Hunger ineinander ergossen,
Alldurchdringend, alldurchdrungen.

Hermes.

Des Mannes Geist ist von Göttern entsprungen.

Satyros.

Wie sich Haß und Lieb' gebar
Und das All nun ein Ganzes war,
Und das Ganze klang
In lebend wirkendem Ebengesang,
Sich thäte Kraft in Kraft verzehren,
Sich thäte Kraft in Kraft vermehren,
Und auf und ab sich rollend ging
Das all und ein' und ewig' Ding,
Immer verändert, immer beständig.

Das Volk.

Er ist ein Gott!

Hermes.

Wie wird die Treie lebendig
Vom Feuer seiner Rede!

Das Volk.

Gott! Gott!

Psyche.

Heiliger Prophete!
Gottheit! an deinen Worten, an deinen Blicken
Ich sterbe vor Entzücken!

Das Volk.

Sinkt nieder!
Betet an!

Einer.

Sey uns gnädig!

Ein andrer.

Wunderthätig
Und herrlich!

Das Volk.

Nimm dieß Opfer an!

Einer.

Die Finsterniß ist vergangen.

Das Volk.

Nimm dieß Opfer an!

Einer.

Der Tag bricht herein.

Das Volk.

Wir sind dein!
Gott, dein! ganz dein!

Der **Einsiedler** kommt durch den Wald gerade auf den Satyros zu.

Einsiedler.

Ah, saubrer Gast! sind ich dich hier,
Du ungezogen schändlich Thier!

Satyros.

Mit wem sprichst du?

Einsiedler.

Mit dir!
Wer hat bestohlen mich undankbar?
Meines Gottes Bild geraubet gar?
Du hinkender Teufel!

Das Volk.

Höllenspott!
Er lästert unsern herrlichen Gott!

Einsiedler.

Du wirst von keiner Schande roth.

Das Volk.

Der Lästrer hat verdient den Tod.
Steinigt ihn!

Satyros.

Halter ein!
Ich will nicht dabei gegegen seyn.

Das Volk.

Sein narrin Bint, du himmlisch Licht!
Ließ fern von deinem Angesicht.

Satyros.

Ich gehe.

Das Volk.

Doch verleß uns nicht!

(Satyros ab.)

Einsiedler.

Seyd ihr toll?

Hermes.

Unseliger, kein Wort!
Bringt ihn an einen sichern Ort!
Geht, verschließt ihn in meine Wohnung.

(Sie führen den Einsiedler ab.)

Das Volk.

Sterben soll er!

Hermes.

Er verdient keine Schonung.
Und in verfluchten den himmlischen Geist,
Der uns sich so gnädig und liebreich erweist.

Wollen wir ihm unsern Tempel weihn
Und mit dem blutigen Opfer erfreun.

Das Volk.

Wohl! Wohl!

Hermes.

Zur Gottheit führen
Den Frevel zu büßen.

Das Volk.

Das Verbrechen
Zu rächen,
Zu tilgen den Spott.

Alle.

Vernichtet die Lästrer,
Verherrlichet Gott!

Ende des vierten Acts

Fünfter Act.

Wohnung des Hermes.

Eudora, Hermes Frau. Der Einsiedler.

Eudora.

Nimm, guter Mann! dieß Brod und Milch von mir,
Es ist das letzte.

Einsiedler.

Weib! ich danke dir.
Und weine nicht; laß mich in Ruhe scheiden,
Dieß Herz ist wohl gewöhnt zu leiden,
Allein zu leiden männiglich.
Dein Mitleid überwältigt mich.

Eudora.

Ich bin betrübt, wie Blutdurst meinen Mann,
Das ganze Volk der Schwindel fassen kann!

Einsiedler.

Sie glauben. Laß sie! Du wirst nichts gewinnen.
Das Schicksal spielt
Mit unserm armen Kopf und Sinnen.

Eudora.

Dich um des Thiers willen tödten!

Einsiedler.

Thiere! Wer sein Herz bedürftig fühlt,
Find't überall einen Propheten.
Ich bin der erste Märtyrer nicht,
Aber gewiß der harmlosen einer;
Um keiner Meinungen, keiner
Willkürlichen Grillen,
Um eines armen Lappens willen,
Eines Lappens, bei Gott! den ich brauchte.
Mein Andachtsbild, den Schutzgott meiner Ruh,
Raubt mir das Ungeheu'r dazu.

Eudora.

O Freund! ich kenn' sein Götterblut wie du.
Mein Mann ward Knecht in seiner eignen Wohnung.
Und Ihro dorpt'ge Majestät sah zur Belohnung
Mich Hausfrau für einen arkadischen Schwan,
Mein Ebbert für einen Nasen an,
Sich drauf zu tummeln.

Einsiedler.

Ich erkenn' ihn dran.

Eudora.

Ich schickt' ihn mit Verachtung weg. Er hing
Sich fester an Psyche, das arme Ding,
Um mir zu trotzen! Und seit der Zeit
Stört's' ich oder seh' mich befreit.

Einsiedler.

Sie bereiten das Opfer heut.

Eudora.

Die Gefahr lehrt uns bereit seyn.
Ich gebe nichts verlieren;
Mit einem Blick lenk' ich ein
Bei dem kühnen eingebild'ten Thoren.

Einsiedler.

Und dann?

Eudora.

Wann sie dich zum Opfer führen,
Lock' ich ihn an, sich zu verlieren
In die innern heiligen Hallen,
Aus Großmuth-Sanftmuth-Schein.
Da bring' auf das Volk ein
Uns zu überfallen.

Einsiedler.

Ich fürchte . . .

Eudora.

Fürchte nicht!
Einer, der um sein Leben spricht,
Hat Gewalt. Ich wage und du sollst reden.

(Ab.)

Einsiedler.

Gehre nicht, so mögen sie mich tödten.

Der Tempel.

Satyros sitzt ernsthaft auf dem Altar. **Das Volk** vor ihm auf den Knien. **Psyche** an ihrer Seite.

Das Volk. Chorus.

Geist des Himmels, Sohn der Götter,
Zürne nicht!
Frevlern deiner Gränze Wetter,
Uns ein gnädig Angesicht!
Hat der Lästrer das verbrochen,
Sieh herab, du wirst gerochen!
Schrecklich nahet sein Gericht.

Hermes. Ihm folgt ein Trupp, den **Einsiedler** gebunden führend.

Das Volk.

Hüll' und Tod dem Uebertreter!
Geist des Himmels, Sohn der Götter,
Zürne deinen Kindern nicht!

Satyros (herabsteigend).

Ich hab' ihm seine Missethat vergeben!
Der Gerechtigkeit überlass' ich ihn.
Mögt den Thoren schlachten, befrein;
Ich will nicht dawider seyn.

Das Volk.

O Edelmuth!
Es fließe sein Blut!

Satyros.

Ich geh' ins Heiligthum hinein;
Und keiner soll sich unterstehn,
Bei Lebensstraf', mir nachzugehn!

Einsiedler (für sich).

Weh mir! Ihr Götter, wollet bei mir stehn!

(Satyros ab.)

Einsiedler.

Mein Leben ist in euren Händen,
Ich bin nicht unbereitet, es zu enden.
Ich habe schon seit manchen langen Tagen
Nicht genossen, nur das Leben so ausgetragen.
Es mag! Mich hält der thränenvolle Blick
Des Freundes, eines lieben Weibes Noth
Und unversorgter Kinder Elend nicht zurück.
Mein Haus verflucht nach meinem Tod,
Das dem Bedürfniß meines Lebens
Allein gebaut war. Doch das schmerzt mich nur,
Daß ich die tiefe Kenntniß der Natur
Mit Müh' erforscht und leider! nun vergebens;
Daß hohe Menschen-Wissenschaft,
Manche geheimnißvolle Kraft,
Mit diesem Geist der Erd' entschwinden soll.

Einer des Volks.

Ich kenn' ihn; er ist der Künste voll.

Ein Anderer.

Was Künste! Unser Gott weiß das all.

Ein Dritter.

Ob er sie sagt, das ist ein andrer Fall.

Einsiedler.

Ihr seyd über hundert. Wenn's zwei- bis dreihundert wären,
Ich wollte jedem sein eigen Kunststück lehren,
Einem jeden eins,
Denn was Alle wissen, ist keins.

Das Volk.

Er will uns beschwätzen. Fort! Fort!

Einsiedler.

Noch ein Wort!
Es erlaube, daß ich dir
Ein Geheimniß eröffne, das für und für
Dich glücklich machen soll.

Hermes.

Und wie soll's heißen?

Einsiedler (leise).

Nichts weniger als den Stein der Weisen.
Komm von der Menge
Nur einen Schritt in diese Gänge.

(Sie wollen gehn.)

Das Volk.

Verwegner, keinen Schritt!

Psyche.

Ins Heiligthum! Und, Hermes, du gehst mit?
Vergissest des Gottes Gebot?

Volk.

Auf! Auf! des Frevlers Blut und Tod.
(Sie reißen den Einsiedler zum Altare. Einer bringt dem Hermes das Messer auf.)

Endora (inwendig).

Hülfe! Hülfe!

Das Volk.

Welche Stimme?

Hermes.

Das ist mein Weib!

Einsiedler.

Gebietet eurem Grimme
Einen Augenblick!

Endora (inwendig).

Hülfe, Hermes! Hülfe!

Hermes.

Mein Weib! Götter, mein Weib!
(Er stößt die Thüren des Heiligthums auf. Man sieht Endoren sich gegen des Satyros Umarmungen vertheidigend.)

Hermes.

Es ist nicht möglich!

(Satyros läßt Endoren los.)

Endora.

Da seht ihr euren Gott!

Volk.

Ein Thier! ein Thier!

Satyros.

Von euch Schurken keinen Spott!
Ich thät euch Esein eine Ehr' an,
Wie mein Vater Jupiter vor mir gethan;
Wollt' eure dummen Köpf' bleichen
Und euren Weibern die Mücken wehren,
Die ihr nicht gedenkt ihnen zu vertreiben;
So mögt ihr denn im Dreck bekleiben.
Ich zieh' meine Hand von euch ab,
Lasse zu edlern Sterblichen mich herab.

Hermes.

Geh! wir begehren deiner nit.

(Satyros ab.)

Einsiedler.

Es geht doch wohl eine Jungfrau mit.

Ein Faſtnachtsſpiel,

auch wohl zu tragieren nach Oſtern,

vom

Pater Brey,

dem falſchen Propheten.

Zur Lehr, Nutz und Kurzweil gemeiner Chriſtenheit, inſonders Frauen und Jungfrauen zum goldnen Spiegel.

1774.

Würzkrämer in ſeinem Laden.

Junge! hol' mir die Schachtel dort droben.
Der Teufels-Pfaff hat mir alles verſchoben.
Mir war mein Laden wohl eingericht,
Fehlt' auch darin an Ordnung nicht:
Mir war eines jeden Platz bekannt,
Die nöthigſt' Waar' ſtund bei der Hand,
Tobak und Caffee, oh' den zu Tag
Kein Höllenweib mehr leben mag.
Da kam ein Teufels-Pfäffiein ins Land,
Der hat uns Kopf und Sinn verwandt,
Sagt, wir wären unordentlich,
An Sinn und Kumer den Studenten gleich,
Könnt' unſre Haushaltung nicht beſtehen,
Müßten all' Erſtlings zum Teufel gehen.
Wenn wir nicht hätten ſeiner Führung
Uns übergeben, und geiſtlicher Regierung.
Wir waren Bürgersleut' guter Art,
Glaubten dem Kerl auf ſeinen Bart,
Darin er freilich hat nicht viel Haar
Wie waren bethört eben ganz und gar.
Da kam er denn in den Laden herein,
Sagt: Verflucht! das ſind mir Schweins!
Wie alles durch einander ſteht!
Müßt's einrichten nach dem Alphabet.
Da kriegt er meinen Kaſten Caffe,
Und ſetzt mir ihn oben hinauf ins E,
Und ſtellt mir die Tobakbüchſen weg,
Dort hinten ins T, zum Teufelsdreck;
Kehrt eben alles drüber und drunter,
Ging weg und ſprach: So beſteh'n zeſammen!
Da macht er ſich an meine Frauen,
Die auch ein bischen umzuſchauen;
Ich bat mir aber die Ehr' auf einundzwanzig aus;
Und ſo ſchafft' ich mir's aus dem Haus.
Er hat mir's aber auch gerochen,
Uns mit einem verfluchten Streich gemacht:
Sonſt hielten wir's mit der Nachbarin,
Ein altes Weib von treuem Sinn;
Mit der hat er uns auch entzweit.
Man ſieht ſie faſt nicht die ganze Zeit;
Doch da kommt ſie ſo eben her.

Nachbarin kommt

Würzkrämer.

Frau Nachbarin, was iſt Ihr Begehr?

Sibylla, die Nachbarin.

Hätte gern für zwei Pfennig Schwefel und Zunder.

Würzkrämer.

Ei ſieh, 's iſt ja ein großes Wunder,
Daß man nur einmal hat die Ehr'
Sibylla.
Ei der Herr Nachbar braucht einen nicht ſehr.

Würzkrämer.

Nein' Sie das nicht. Es war ein' Zeit,
Da wir waren gute Nachbarsleut',
Uns borgten einander Schüſſeln und Beſen:
Wär' auch alles gut geweſen;
Aber vom Pfaffen kommt der Neid,
Mißtrauen, Verdruß und Zwiſtigkeit.
Sibylla.
Red' Er mir nichts übers Herr Vater:
Er iſt im Haus als wie der Vater,
Hat über meine Tochter viel Gewalt,
Zeigt ihr, wie ſie ſoll werden klug und alt,
Und iſt ein Menſch von viel Verſtand,
Hat auch geſehn ſchon manches Land.

Würzkrämer.

Aber bedenkt Sie nicht dabei,
Wie ſehr geſchäftig der Pfaff Ihr ſey?
Was that er an Ihrer Tochter loben?
An fremden, verbotnen Speiſen ſchlecken?
Was wär' Herr Salandrino ſagen?
Wenn er zurückkäm' in dieſen Tagen,
Der in Italie zu dieſer Friſt
Unſern Dragonern Hauptmann iſt,
Und iſt Ihrer Tochter Bräutigam,
Nicht blökt und trottelt wie ein Lamm.

Sibylla.

Herr Nachbar, Er hat ein böſes Maul,
Er gönnt dem Herrn Vater kein blinden Gaul,
Mein' Tochter die iſt in Büchern beſtellt,
Das iſt dem Herrn Vater faſt kein Weſen:
Auch red't ſie beſtändig übermeiſt
Von ihrem Herzen, wie ſie's heißt.

Würzkrämer.

Frau Nachbarin, das iſt alles gut;
Eure Tochter iſt ein junges Blut,
Und kennt den Teufel der Männer Künſten.
Darum ſie ſich an die Mädels hunken.
Die ganze Stadt iſt voll davon.

Sibylla.
Lieber Herr Nachbar, weiß alles schon:
Meint Er denn aber, Herr, beim Blut,
Daß mein Maidel was Böses thut?

Würzkrämer.
Was Böses? Davon ist nicht die Red',
Es ist nur aber die Frag' wie's steht.
Sieht Sie, ich muß Ihr deutlich sagen:
Ich fand ungefähr dieser Tagen
Hinten am Hollunderzaun;
Da kam mein Pfäfflein und Mädelein traun,
Gingen auf und ab spazieren,
Thäten einander umschlungen führen,
Thäten mit Aeuglein sich begrüßen,
Einander in die Ohren küssen,
Als wollten sie eben allsogleich
Mit einander ins Bett oder ins Himmelreich.

Sibylla.
Dafür habt Ihr eben keine Sinnen;
Ganz geistlich ist sein Beginnen;
Er ist von Fleischbegierden rein,
Wie die lieben Herzenglein.
Ich wollt', Ihr thätet ihn nur recht kennen,
Würdet ihn gern einen Heiligen nennen.
(Frau Sibylla, die Nachbarin, ab.)

Balandrino der Progener-Hauptmann, tritt auf und spricht:
Da bin ich nun durch viele Gefahr
Zurückgekehret im dritten Jahr,
Hab' in Italia die Pfaffen gelanzt,
Und manche Republik gestanzt,
Bin nur jetzt von Sorgen getrieben,
Wie es drinne steht mit meiner Lieben,
Und ob, wie in der Stadt man sagt,
Sie sich mit dem Teufels-Pfaffen behagt.
Will doch gleich den Nachbar fragen;
War ein redlich Kerl in alten Tagen.

Würzkrämer.
Herr Hauptmann, seyd Ihr's? Gott sey Dank!
Haben Euch halt erwart't so lang.

Hauptmann.
Ich bin freilich lang geblieben.
Wie habt Ihr's denn die Zeit getrieben?

Würzkrämer.
Zu bürgerlich. Eben leidlich damm.

Hauptmann.
Wie steht's in der Nachbarschaft herum?
Ist's wahr —

Würzkrämer.
Ergo Ihr etwa schon vergißt?
Da hat einer ein' bös' Eh' gestift't.

Hauptmann.
Sagt, ist's wahr mit dem Pfaffen?

Würzkrämer.
Herr, ich hab' nichts mit dem Mist zu schaffen.
Aber so viel kann ich Euch sagen:
Ihr müßt mit mit Prunk und Schwert drein schlagen;
Müßt erst mit eignen Augen sehn,
Wie's drinnen thut im Hanf hergehn.
Kommt nur in meine Stube 'rein,
So eben fällt ein Schwank mir ein,
Laßt Euch's unangefochten seyn,
Eure Braut ist ein gutes Ding
Und der Pfaff nur ein Dämmerling.
(Sie gehen ab.)

Wird verwandelt vor dem Sibylla Garten. Treten auf **Pfäfflein** und **Leonore**, sich an den Händen haltend.

Pfaff.
Wie ist doch heut der Tag so schön!
Gar lieblich ist's spazieren zu gehn.

Leonore.
Wie schön wird nicht erst seyn der Tag,
Da mein Balandrino kommen mag!

Pfaff.
Wollt' Euch wohl gönnen die Herzensfreude!
Doch wir sind indeß beisammen heute,
Und ergötzen unsere Brust
Mit Freundschaft und Seelenlust.

Leonore.
Wir wird Euch Balandrino schelten,
An Eurem Umgang sich ergötzen,
Erkennen Euer edel Gebilt,
Treu und liebevolles Gemüth!
Und, wie Ihr wollet allen gut,
Niemals zu viel noch zu wenig thut!

Pfaff.
O Jungfrau, ich mit Treu' und Sinn
Auf immerdar dein eigen bin,
Und, den du Bräutigam thust nennen,
Mög' er so deinen Werth erkennen!
O himmlisch glücklich ist der Mann,
Der dich die Seine nennen kann!
(Sie gehen vorüber.)

Tritt auf **Balandrino** der Hauptmann, verkleidet in einen alten Greisenn, mit weißem Bart und Jägergewand, und der **Würzkrämer**.

Würzkrämer.
Hab' Euch nun gethan des Pfaffen Geschicht',
Wie er allen noch seinen Gehorsam entricht,
Wie er will Berg und Thal vergleichen,
Alles Raube mit Gips und Kalk verstreichen,
Und endlich malen auf das Weiß
Sein Gesicht oder seinen Steiß.

Hauptmann.
Wir wollen den Kerl gewaltig curiren
Und über die Ohren in Dreck 'nein führen!
Seht jetzt ein bißchen nur heilseit.

Würzkrämer.
Wenn Ihr mich braucht, ich bin nicht weit.
(Geht ab.)

Hauptmann.
Ho! Holla! ho!

Sibylla.
Welch ein Geschrei?

Hauptmann.
Treff' ich nicht hier den Vater Brey?

Sibylla.
Er wird wohl in dem Garten seyn;
Ich schick' ihn Ihnen gleich herein.
(Ab.)

Der Pfaff tritt auf und spricht:
Womit kann ich dem Herren dienen?

Hauptmann.
Ich bin so frei, mich zu erkühnen,
Den Herren Pater hier anzutreiben;
Sie möchten Ihrem Amt zuschreiben,
Ich habe so viel Gut's vernommen
Von Leuten, die da und dorther kommen,
Wie Sie überall haben gethan
Der Menschen Gunst und guten Wahn;
Wollte Sie doch gütigst kommen hieraus,
Uns Fürcht, Sie möchten sich dann entfernen.

Pfaff.
Wein lieber Herr, wer sind Sie denn?

Hauptmann.
Ich bin ein reicher Greismann,
Habe gar viel Gut und Geld,
Drei schönen Töchter auf der Welt,
Aber mir fehlt's an rechtem Mann,
Der all' gut gehorsamen kann.

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19105/510

Es geht, geht alles durch einander,
Wie Mäusedreck und Coriander;
Die Nachbarn leben in Zank und Streit,
Unter Brüdern ist keine Einigkeit,
Die Mägde schlafen bei den Buben,
Die Kinder hoffen in die Stuben;
Ich fürcht', es kommt der jüngste Tag.

Pfaff.

Ach da wird alles gut darnach!

Hauptmann.

Ich hätt's eben noch gern gut vorher;
Drum verlanget mich zu wissen sehr,
Wie Sie denken, ich soll's anfangen?

Pfaff.

Können nicht zu Ihrem Zweck gelangen,
Sie müssen denn einen Plan disponiren
Und den mit Stetigkeit vollführen.
Da muß alles calculirt seyn,
Da darf kein einzeln Geschöpf hinein,
Mäus' und Ratten, Flöh' und Wanzen
Müssen alle beitragen zum Ganzen.

Hauptmann.

Das thun sie jetzt auch, ohne Kunst.

Pfaff.

Doch ist das nicht das Rechte, mit Gunst,
Es geht ein jedes seinen Gang;
Doch so ein Reich das dauert nicht lang:
Muß alles in einander greifen,
Nichts hinüber herüber schweifen;
Das giebt alsdann ein Reich, das hält
Im schönsten Flor bis ans End' der Welt!

Hauptmann.

Mein Herr, ich hab' hier in der Näh'
Ein Völklein, da ich gerne säh',
Wenn Eure Kunst und Wissenschaft
Wolle' da beweisen ihre Kraft.
Sie führen ein Sodomitisch Leben,
Ich will sie Eurer Aufsicht übergeben;
Sie reden alle durch die Nasen,
Haben Wänste sehr aufgeblasen,
Und schnaugen jeden Christen an,
Und laufen davon vor jedermann.

Pfaff.

Da ist der Fehler, da sitzt es eben!
Sobald die Kerls wie Wilde leben,
Und nicht bethulich und freundlich sind;
Doch das verdeffert sich geschwind.
Hab' ich doch mit Geisteworten,
Auf meinen Reisen aller Orten,
Aus rohen ungewaschnen Leuten,
Die lebten wie Juden, Türken und Heiden,
Zusammengebracht eine Gemein',
Die lieben wie Maienlämmelein
Sich und die Geistesbrüderlein.

Hauptmann.

Wollet Ihr nicht gleich hinaus reiten?
Der Herr Nachbar soll Euch begleiten.

Pfaff.

Der ist sonst nicht mein guter Freund.

Hauptmann.

Herr Pater! mehr als Ihr es meint.

(Sie gehen ab.)

Hauptmann (kommt zurück und spricht):

Nun muß ich noch ein bißchen fehn,
Wie's thut mit Leonoren stehn.
Ich thu' sie wohl unschuldig schätzen,
Der Pfaff kann nichts als prahlen und schwätzen.
Da kommt sie eben recht herein.
Jungfrau! Sie scheint betrübt zu seyn.

Leonora.

Mir ist's im Herzen weh und bange,
Mein Bräutigam der bleibt so lange.

Hauptmann.

Liebt Ihr ihn denn allein so sehr?

Leonora.

Ohn' ihn möcht' ich nicht leben mehr.

Hauptmann.

Der Pater Euch ja hoffen thut?

Leonora.

Ach ja, das ist wohl alles gut;
Aber gegen meinen Bräutigam
Ist der Herr Pater nur ein Schwamm.

Hauptmann.

Ich fürcht', es wird ein Hatrn geben,
Wenn der Hauptmann hört Euer Leben.

Leonora.

Ach nein! denn ich ihm schwören kann,
Denke nicht dran, der Pfaff sey Mann;
Und ich dem Hauptmann eigen bin
Von ganzem Herzen und ganzem Sinn.

Hauptmann

(wirft Perrücke und Bart weg und entdeckt sich)

So komme denn an meine Brust,
O Liebe, meines Herzens Lust!

Leonora.

Ist's möglich? Ach ich glaub' es kaum;
Die himmlisch' Freude ist ein Traum!

Hauptmann.

O Leonor', bist treu genug;
Wärst du gewesen auch so klug!

Leonora.

Ich bin ganz ohne Schuld und Sünd'.

Hauptmann.

Das weiß ich wohl, mein liebes Kind;
Die Kerls sind vom Teufel besessen,
Schnuppern herum an allen Essen,
Lecken den Weiblein die Ellenbogen,
Stellen sich gar zu wohlgezogen,
Nisten sich ein mit Schmeichein und Lügen
Wie Filzläus', sind nicht heraus zu kriegen.
Aber ich hab' ihn prostituirt;
Der Nachbar hat ihn hinaus geführt,
Wo die Schwein' auf die Weide gehn,
Da mag er bekehren und lehren schön'

Nachbar Würstkrämer

(kommt lachend außer Athem)

Gott grüß' Euch, edles junges Paar!
Der Pfaff ist rasend ganz und gar,
Läuft wie wüthig hinter mir drein.
Ich führt' ihn draußen zu den Schwein'n,
Sperrt' Maul und Augen auf, der Mag,
Als ich ihm sagt', er wär' am Platz.
Er säh', sie red'ten durch die Nasen,
Hätten Bäuche sehr aufgeblasen,
Wären unfreundlich, grob und liederlich,
Schnaugten und bissen sich unbrüderlich,
Lebten ohne Religion und Gott
Und Ordnung, wie jene Hottentott',
Möcht' sie nun machen all' honett,
Und die frömmst' nehmen mit zu Bett.

Hauptmann.

Thät' er drauf wacker rasen?

Würstkrämer.

Viel Aläch' und Schimpf aus'm Rachen blasen.
Da kommt er ja gelaufen eben.

Pfaff (außer Athem)

Wo hat der Teufel den Gujen?

(Erblickt da er den Hauptmann mit)

Hauptmann.

Herr Pfaff! erkennt Er nun die Schlingen?
Sollt' Ihm wohl noch ein Gratias singen:
Doch mag Er frei seiner Wege gahn;
Nur hör' Er noch zwei Wörtchen an.
Er meint, die Welt könnt' nicht bestehen,
Wenn Er nicht thät' drauf herumergehen;
Bild't sich ein wunderliche Streich'
Von seinem himmlisch geist'gen Reich;
Meint, Er wolle die Welt verbessern,
Ihre Glückseligkeit vergrößern,
Und lebt ein jedes doch fortan
So übel und so gut es kann.
Er denkt, Er trägt die Welt auf'm Rücken;
Fängt' Er uns nur einmal die Mücken'
Aber da ist nichts recht und gut,
Als was Herr Pater selber thut.
Thät' gerne eine Stadt abbrennen,
Weil er sie nicht hat bauen können;
Flucht's verflucht, daß ohn' ihn zu fragen
Die Sonn' sich auf und ab kann wagen.
Doch Herr, damit Er uns beweis't,
Daß ohne Ihn die Erde reißt,
Zusammenstürzen Berg und Thal,
Probir' Er's nur, und sterb' Er einmal;
Und wenn davon auf der ganzen Welt
Ein Schweinstall nur zusammenfällt,
So erklär' ich Ihn für einen Propheten,
Will Ihn mit all' meinem Haus anbeten.

(Der Pfaff zieht ab.)

Hauptmann.

Und du, geliebtes Lorchen mein,
Warst gleich ei'm Mückenkindelein,
Das schreit nach Brei und Suppe lang,
Deß wird der Mutter angst und bang:
Ihr Brei ist noch nicht gar und recht;
Drum nimmt sie schnell ein Lümpchen schlecht,
Und kaut ein Zuckerbrod hinein,
Und steck's dem Kind ins Mündelein.
Da saugt's und zutscht denn um sein Leben,
Will ihm aber keine Sättigung geben;
Es zieht erst allen Zucker aus,
Und speit den Lumpen wieder aus.
So laßt uns denn den Schnacken belachen,
Und gleich von Herzen Hochzeit machen.
Ihr Jungfrauen, laßt Euch nimmer küssen
Von Pfaffen, die sonst nichts wollen noch wissen;
Denn wer möcht' einen zu Tische laden
Auf den bloßen Geruch von einem Braten?
Es gehört zu jeglichem Sacrament
Geistlicher Anfang, leiblich Mittel, fleischlich End.

von Mißverständnissen: und er thut sich überaus viel zu Gut, wenn er seinen Gegner mit der ehrwürdigen Miene eines Priesters recht hämisch aushunzt — Wie artig!

Nachricht.

Die berühmte Buchhandlung unter der Ragion von Orell, Geßner, Füeßlin und Compagnie in Zürch veranstaltet anjetzt unter der Aufsicht des dortigen H. Predigers, Jacob Heß, Verfassern der Geschichte der drey letzten Lebensjahren Jesu, die dritte Auflage dieses so sehr beliebten Buches, welche die beyden vorigen bereits vergriffenen Ausgaben nicht allein durch wichtige Verbesserungen und wesentliche Vermehrungen, sondern auch durch sechs schöne Vignetten, einer Beschreibung und Charte vom gelobten Lande weit übertreffen wird. Bis auf den ersten October d. J. kann man auf das vortrefliche Werk bey Ausgebern dieser Zeitung mit 2 fl. 45 kr. pränumeriren, und versichert seyn, daß man vor Ausgang gedachten Monates die Exemplare ohne weitern Nachschuß dahier in Empfang nehmen kann.

* * *

Zu Utrecht ist der berühmte Rechtsgelehrte, Herr C. H. Trotz, im 70ten Jahr seines Alters, mit Tod abgegangen; deßgleichen that vor kurzem zu Göttingen der D. und Prof. Med. Herr Georg Gottlob Richter, im 79ten Jahr seines Alters: wie auch Herr D. Matthiä.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Hanswurſts Hochzeit

oder

der Lauf der Welt.*

Ein mikrokosmiſches Drama.

(Fragmentariſch.)

1774.

Kilian Bruſtfleck (tritt auf).

Hab' ich endlich mit allem Fleiß,
Manchem moraliſch politiſchen Schweiß
Meinen Mündel Hanswurſt erzogen
Und ihn ziemlich zurechtgebogen.
Zwar ſeine tölpiſch ſchlüpfliche Art,
So wenig als ſeinen kohlſchwarzen Bart,
Seine Luſt in den Weg zu . . . . . .
Hab' nicht können aus der Wurzel reißen.
Was ich nun nicht all kunt bemeiſtern,
Das wußt' ich weiſe zu überkleiſtern:
Hab' ihn gelehrt nach Pflichtgrundſätzen
Ein paar Stunden hintereinander ſchwätzen,
Indeß er ſich am H . . . . . reibt
Und Wurſtel immer Wurſtel bleibt.
Hab' aber auch die Kunſt verſtanden
Auszupoſaunen in allen Landen
Ohne juſt die Backen aufzublaſen,
Wie ich thät meinen Telemach lauſen,
Daß in ihm werde dargeſtellt
Das Muſter aller künft'gen Welt.
Hab' dazu Weiber wohlgebraucht,
Die's Alter hatt' wie Schinken geraucht,
Denen aber von . . . . . Jugendtrieben
Nur . . . . . überblieben.
Zu ihnen thät auf die Bank mich ſetzen
Und ließ ſie volle Stunden ſchwätzen,
Dadurch wurden ſie mir wohlgeneigt,
Von meinem großen Verſtand überzeugt.
In Wochen- und Kunkelſtuben-Geſchnatter
Rühmen ſie mich ihren Herrn Gevatter
Und ich thu's ziementlich erwiedern;
Doch ein's liegt mir in allen Gliedern,
Daß ich — es iſt ein altes Weh —
Nicht gar feſt auf meinen Füßen ſteh',
Immer beſorgt, der möge mich prellen,
Der habe Luſt mir ein Bein zu ſtellen.
Und ſo mit all dem politiſchen Sinn
Doch immer Kilian Bruſtfleck bin.

Kilian Bruſtfleck.

Es iſt ein großes wichtiges Werk
Der ganzen Welt ein Augenmerk,
Daß Hanswurſt ſeine Hochzeit hält
Und ſich eine Hanswurſtin zugeſellt.
Schon bei gemeinen ſchlechten Leuten
Hat's viel im Leben zu bedeuten,
Ob er mit einer gleichgeſinnten
Sich thut bei Tiſch und Bette finden.
Aber ein Jüngling, der Welt bekannt,
Von Salz- bis Petersburg genannt,
Von ſo vorzüglich edlen Gaben,
Was muß der eine Gattin haben!
Auch meine Sorge für deine Jugend,
Recht geſchnürt- und geneuerſchte Tugend
Erreicht nun hier das höchſte Ziel;
Vor war nur alles Kinderſpiel,
Und jetzt die Stunde Nacht geſchwind
Wird, ach will's Gott, dein Spiel ein Kind.
O, höre meine letzten Worte!
Wir ſind hier ruhig an dem Orte,
Ein kleines Stündchen nur Gehör —
Wie aber, was! ihr horcht nicht mehr?
Ihr, ſcheint es, h... zu langeweilen?
Ihr ſtehet da und rollt mit eurem Kopfe,
Streckt euren Bauch ſo ungeſchickt.
Was thut die Hand am Latz, was blickt
Ihr abwärts nach dem rothen Knopfe?

Hanswurſt.

So viel mir eigentlich bekannt
Ward das Stück Hanswurſts Hochzeit genannt,
So laß mich denn auch ſchalten und walten,
Ich will nun hin und Hochzeit halten.

Kilian Bruſtfleck.

Ich bitt' euch, nur Geduld genommen;
Als wenn das ſo von Hand zu Munde ging!
Wie könnte da ein Stück draus kommen?
Und wär' der Schade nicht gering.
Nein, was der Wohlſtand will und lehrt,
Es ehre der Menſch, ſo wird er geehrt.
Die Welt nimmt an euch unendlich Theil,
Nun ſeyd nicht grob, wie die Genies ſonſt pflegen,
Und ſagt nicht etwa: ah meinetwegen!
Es hat doch nicht ſo mächtig Eil.
Was ſind nicht alles für Leute geladen!
Was iſt nicht noch zu ſieden und zu braten!
Es iſt gar nichts an einem Feſt
Ohne ...ohlgeputzte vornehme Gäſt.

Hanswurſt.

Mich däucht, das ſchönſte bei einem Feſt
Iſt, wenn man ſich's wohl ſchmecken läßt.
Und ich hab' keinen Appetit

* S. Goethes „aus meinem Leben." XVIII. Buch (ſämmtliche Werke in vierzig Bänden. 1840. Band XXII. S. 333).

Als ich nähm gern Ursel auf'n Boden mit,
Und auf'm Heu und auf'm Stroh
Jauchzten wir in dulci jubilo.

Kilian Brustfleck.

Ich sag' euch, was die deutsche Welt
An großen Namen nur enthält,
Kommt alles heut in euer Haus,
Formirt den schönsten Hochzeitschmaus.

Hanswurst.

Ich möcht' gleich meine Pritsche schmieren
Und sie zur Thür hinaus formiren.
Indeß was hab' ich mit den . . . . . .
Sie mögen fressen und ich will . . . . . .

Kilian Brustfleck.

Ach, an den Worten und Manieren
Muß man den ew'gen Wurstel spüren!
Ich hab's — dem Himmel sey's geklagt —
Euch doch so öfters schon gesagt:
Daß ihr euch sittlich stellen sollt,
Und thut dann alles, was ihr wollt.
Kein leicht unfertig Wort wird von der Welt vertheidigt,
Doch thut das Niedrigste und sie wird nie beleidigt.
Der Weise sagt: — der Weise war nicht klein —
Nichts scheinen, aber alles seyn.
Doch ach, wie viel geht nicht an euch verloren!
Zu wirviel Großem wart ihr nicht geboren!
Was hofft man nicht, was ihr noch leisten sollt!

Hanswurst.

Mir ist ja alles recht, nur laßt mich ungeschoren;
Ich bin ja gern berühmt so viel ihr immer wollt.
Red't man von mir, ich will's nicht wehren,
Nur muß mich's nicht in meinem Wesen stören:
Was hilft's, daß ich ein dummes Leben führte.
Da hört die Welt was rechts von mir,
Wenn man ihr sagt, daß um von ihr
Gelobt zu seyn ich mich genirte.

Kilian Brustfleck.

Mein Sohn, ach das verstehst du nicht.
Der größte Mann, . . . er bir ins Gesicht,
So kennterst du ihn nur von seiner stinkigen Seite.
Und so sind eben alle Leute.
Der größte Mann kocht oft den besten Brei,
Weiß er den gut zu präsentiren
Und jedem sind ins Maul zu schmieren,
Fährt er ganz sicher wohl dabei.
Soll je das Publicum dir seine Gnade schenken,
So muß es dich vorher als einen Magen denken.

Hanswurst.

Das müßt ihr freilich besser wissen;
Denn ihr habt euch gar viel des Ruhms beflissen
Und drum den Wohlstand nie verletzt,
Viel lieber in die . . . . . .
Als euch an einen Zaun gesetzt.

Hanswurst.

Das geht denn auch mit euch wohl an,
Euer fahles Wesen, schwankende Positur,
Euer Trippeln und Krabeln und Schneider-Natur,
Euer ewig lauschend Ohr,
Euer Wunsch hinten und vorn zu glänzen,
Lernt freilich wie ein armes Rohr
Von jedem Winde Reverenzen.
Aber seht an meine Figur,
Wie harmonirt sie mit meiner Natur,
Meine Kleider mit meinen Sitten:
Ich bin aus dem Ganzen zugeschnitten.

Prolog

zu den neusten

Offenbarungen Gottes,

verdeutscht durch

Dr. Carl Friedrich Bahrdt.

Giessen 1774.

Die Frau Professorin tritt auf im Putz, den Mantel umwerfend. **Bahrdt** sitzt am Pult ganz angezogen und schreibt.

Frau Bahrdt.

So komm denn, Kind, die Gesellschaft im Garten
Wird gewiß auf uns mit dem Kaffee warten.

Bahrdt.

Da kam mir ein Einfall von ungefähr.
(Sein geschrieben Blatt ansehend.)
So redt' ich, wenn ich Christus wär'.

Frau Bahrdt.

Was kommt ein Getrappel die Treppe herauf?

Bahrdt.

's ist ärger als ein Studentenhauf.
Das ist ein Besuch auf allen Vieren.

Frau Bahrdt.

Gott behüt'! 's ist der Tritt von Thieren.

Die vier Evangelisten mit ihrem Gefolge treten herein. Die Frau Doctorin thut einen Schrei. **Matthäus** mit dem Engel; **Marcus** begleitet vom Löwen, **Lucas** vom Ochsen. **Johannes**, über ihm der Adler.

Matthäus.

Wir hören, du bist ein Biedermann,
Und nimmst dich unsers Herren an:
Und wird die Christenheit zu enge,
Wir sind jetzt überall im Gedränge.

Bahrdt.

Willkomm'n, ihr Herrn! Doch thut mir's leid,
Ihr kommt zur ungelegnen Zeit,
Muß eben in Gesellschaft 'nein.

Johannes.

Das werden Kinder Gottes seyn:
Wir wollen uns mit dir ergötzen.

Bahrdt.

Die Leute würden sich entsetzen;
Sie sind nicht gewohnt solche Bärte breit,
Und Röcke so lang und Falten so weit;
Und eure Bestien, muß ich sagen,
Würde jeder Andre zur Thür 'naus jagen.

Matthäus.

Das galt doch alles auf der Welt,
Seitdem uns unser Herr bestellt.

Bahrdt.

Das kann nun weiter nichts bedeuten:
G'nug so nehm' ich euch nicht zu Leuten.

Marcus.

Und wie und was verlangst denn du?

Bahrdt.

Daß ich's euch kürzlich sagen thu':
Es ist mit eurer Schriften Art,
Mit euern Falten und euerm Bart,
Wie mit den alten Thalern schwer,
Das Silber fein geprobet sehr,
Und gelten dennoch jetzt nicht mehr:
Ein kluger Fürst der münzt sie ein,
Und thut ein tüchtig's Kupfer drein;
Da mag's denn wieder fort curiren!
So müßt ihr auch, wollt ihr raliren,
Und in Gesellschaft euch produciren,
So müßt ihr werden wie unser einer,
Geputzt, gestutzt, glatt — 's gilt sonst keiner.
Im feinen Mantel und Krägelein flink,
Das ist doch gar ein ander Ding!

Lucas der Maler.

Möcht' mich in dem Costume sehn!

Bahrdt.

Da braucht ihr gar nicht weit zu gehn,
Hab' just noch einen ganzen Ornat.

Der Engel Matthäi.

Das wär' mir ein Evangelisten-Staat!
Kommt —

Matthäus.

Johannes ist schon weggeschlichen
Und Bruder Marcus mit entwichen.
(Des Lucas Ochs kommt Bahrdten zu nah, er tritt nach ihm.)

Bahrdt.

Schafft ab zuerst das garstig' Thier;
Nehm' ich doch kaum ein Hündlein mit mir.

Lucas.

Mögen gar nichts weiter verkehren mit dir.
(Die Evangelisten mit ihrem Gefolg ab.)

Frau Bahrdt.

Die Kerls nehmen keine Lebensart an.

Bahrdt.

Komm, 's sollen ihre Schriften dran!

Götter, Helden und Wieland.

1774.

Mercurius am Ufer des Cocytus mit zwei Schatten

Mercurius.

Charon! he Charon! Mach daß du 'rüber kommst. Geschwinde! Meine Lentchen da beklagen sich zum Erbarmen, wie ihnen das Gras die Füße nezt und sie den Schnuppen kriegen.

Charon.

Saubere Nation! Woher? Das ist einmal wieder von der rechten Race. Die könnten immer leben.

Mercurius.

Drohen reden sie angekehrt. Doch mit alledem war das Paar nicht unangesehen auf der Oberwelt. Dem Herrn Literator hier fehlt nichts als seine Perrücke und seine Bücher, und der Meßäre da nur Schminke und Ducaten. Wie steht's drüben?

Charon.

Nimm dich in Acht. Sie haben dir's geschworen, wenn du hinüberkommst.

Mercurius.

Wie so?

Charon.

Admet und Alceste sind übel auf dich zu sprechen, am ärgsten Euripides. Und Herkules hat dich im Anfall seiner Hitze einen dummen Buben geheißen, der nie gescheidt werden würde.

Mercurius.

Ich verstehe kein Wort davon.

Charon.

Ich auch nicht. Du hast in Deutschland jetzt ein Geträtsch mit einem gewissen Wieland.

Mercurius.

Ich kenne so keinen.

Charon.

Was schiert's mich? Genug sie sind suchewild.

Mercurius.

Laß mich in Kahn, ich will mit hinüber, muß doch sehen was giebt.

(Sie fahren über.)

Euripides.

Es ist nicht fein, daß du's uns so spielst, alten ältern Freunden und deinen Brüdern und Kindern. Dich mit Kerls zu gesellen, die keine Aber Griechisch Blut im Leibe haben, und an uns zu necken und zu neidschen, als wenn uns noch was übrig wäre außer dem Bischen Ruhm und dem Reichert den die Kinder drehen für unsern Bart haben.

Mercurius.

Beim Jupiter, ich versteh' euch nicht.

Literator.

Sollte etwa die Rede vom Deutschen Mercur seyn?

Euripides.

Kommt ihr daher? Ihr deutet's also?

Literator.

O ja, das ist jetzo die Wonne und Hoffnung von ganz Deutschland, was der Götterbote für goldene Papierchen der Aristarchen und Aeolen herum trägt.

Euripides.

Da hört ihr's. Und mir ist übel mitgespielt in seinen goldenen Blättchens.

Literator.

Das nicht sowohl, Herr W. zeigt nur, daß er nach Jonen habe wagen dürfen eine Alceste zu schreiben; und daß, wenn er ihre Fehler vermieden und größere Schönheiten aufempfunden, man die Schuld Ihrem Jahrhunderte und dessen Gesinnungen zuschreiben müsse.

Euripides.

Fehler! Schuld! Jahrhundert! O du hohes herrliches Gewölbe des ewendlichen Himmels! was ist aus uns geworden? Mercur, und du trägst dich damit?

Mercurius.

Ich stehe verblendet.

Alceste (kommt).

Da bist in übler Gesellschaft, Mercur! und ich werde sie nicht verbessern. Pfui!

Admet (kommt).

Mercur, das hätte ich dir nicht zugetraut.

Mercurius.

Red't deutlich, oder ich gehe fort. Was hab' ich mit Nasenen zu thun?

Alceste.

Du scheinst betroffen? So höre dann. Wir gingen neulich, mein Gemahl und ich, in den Hain jenseits des Cocytus, wo wir d.. weiße die Gestalten der Träume sich lebhaft darstellen und hören lassen. Wir hatten uns eine Weile an den phantastischen Gestalten ergötzt, als ich auf einmal meinen Namen mit einem unleidlichen Tone ausrufen hörte. Wir wandten uns. Da erschienen zwei abgeschmackte gezierte hagere blasse Püppchens, die sich einander Alceste! Admet! nannten, vor einander machten als die Vögel, und zwitzt mit einem traurigen Gekrächz verschwanden.

Admet.

Es war lächerlich anzusehen. Wir verstanden das nicht, bis erst kurz ein junger Studiosus herumterkam, der uns die große Neuigkeit brachte, ein gewisser Wieland habe uns ungebeten wie Euripides die Ehre angethan, dem Volke unsere Masken in prostituiren. Und der sagte das Stück auswendig von Anfang bis zu Ende her, es hat's aber niemand angehalten als Euripides, der neugierig und Autor genug dazu war.

Euripides.

Ja nur was das Schlimmste ist, so soll er in eben den Büchen die du herumträgst, seine Alceste vor der meinigen herausgestrichen, mich herunter und lächerlich gemacht haben.

Mercurius.

Wer ist der Wieland?

Literator.

Hofrath und Prinzen-Hofmeister zu Weimar.

Mercurius.

Und wenn er Gaumaches Hofmeister wäre, sollt er

mir her. Es ist just Schlafenszeit und mein Stab führt eine Seele leicht aus ihrem Körper.

Literator.

Mir wirds angenehm seyn, solch einen großen Mann bei dieser Gelegenheit kennen zu lernen.

(**Wielands** Schatten in der Nachtmütze tritt auf.)

Wieland.

Lassen Sie uns, mein lieber Jacobi . . .

Alceste.

Er spricht im Traum.

Euripides.

Man sieht aber doch mit was für Leuten er umgeht.

Mercurius.

Ermuntert euch. Es ist hier von keinen Jacobi's die Rede. Wie itzt's mit dem Mercur? eurem Mercur? dem Deutschen Mercur?

Wieland (klaglich)

Sie haben mir ihn nachgedruckt.

Mercurius.

Was thut uns das? So hört denn und seht.

Wieland.

Wo bin ich? Wohin führt mich der Traum?

Alceste.

Ich bin Alceste.

Admet.

Und ich Admet.

Euripides.

Solltet ihr mich wohl kennen?

Mercurius.

Woher? — Das ist Euripides und ich bin Mercur. Was steht ihr so verwundert?

Wieland.

Ist das Traum, was ich wie wachend fühle? Und doch hat mir meine Einbildungskraft niemals solche Bilder hervorgebracht. Ihr Alceste? Mit dieser Taille? Verzeiht! Ich weiß nicht was ich sagen soll.

Mercurius.

Die eigentliche Frage ist, warum ihr meinen Namen prostituirt und diesen ehrlichen Leuten zusammen so übel begegnet.

Wieland.

Ich bin mir nichts bewußt. Was euch betrifft, ihr könntet, dünkt mich, wissen, daß wir eurem Namen keine Achtung schuldig sind. Unsere Religion verbietet uns, irgend eine Wahrheit, Größe, Güte, Schönheit anzuerkennen und anzubeten, außer ihr. Daher sind eure Namen wie eure Bildsäulen verstümmelt und Preis gegeben. Und ich versichere euch, nicht einmal der Griechische Hermes, wie ihn uns die Mythologen geben, ist mir je dabei in Sinn gekommen. Man denkt gar nichts dabei. Es ist als wenn einer sagt: Recueil, Portefeuille.

Mercurius.

Es ist doch immer mein Name.

Wieland.

Haben Sie jemals Ihre Gestalt mit Flügeln an Haupt und Füßen, den Schlangenstab in der Hand, sitzend auf Waarenballen und Tonnen, im Vorbeigehen auf einer Tabacksbüchse figurirt sehen?

Mercurius.

Das läßt sich hören. Ich sprech' euch los. Und ihr andern werdet mich künftig ungeplagt lassen. So weiß ich, war auf dem letzten Maskenball ein gnädiger Herr, der über seine Hosen und Weste noch einen fleischfarbenen Jobs gezogen hatte, und vermittelst Flügeln an Haupt und Sohlen seine Mercheygestalt für einen Mercurius an Mann bringen wollte.

Wieland.

Das ist die Meinung. So wenig mein Bijouttenschneider auf eure Statue Rücksicht nahm, die Ateens aufbewahrt, so wenig auch ich —

Mercurius.

So gehabt euch wohl. Und so seyd ihr überzeugt, daß des Sohn Jupiters noch nicht so bankerutt gemacht hat, um sich mit allerlei Leuten zu associiren.

(Mercurius ab.)

Wieland.

So empfehl' ich mich denn.

Euripides.

Nicht uns so! Wir haben noch ein Glas zusammen zu leeren.

Wieland.

Ihr seyd Euripides und meine Hochachtung für euch hab' ich öffentlich gestanden.

Euripides.

Viel Ehre. Es fragt sich in wiefern euch eure Arbeit berechtigt von der meinigen übels zu reden, fünf Briefe zu schreiben, um euer Drama, das so mittelmäßig ist, daß ich als compromittirter Redenbruder fast darüber eingeschlafen bin, euren Herren und Damen nicht allein vorzutrocken, das man euch verzeihen könnte; sondern den guten Euripides als einen verunglückten Mitstreiter hinzustellen, dem ihr auf alle Weise den Rang abgelaufen habt.

Admet.

Ich will's euch gestehen, Euripides ist auch ein Poet, und ich habe mein Tage die Poeten für nichts mehr gehalten als sie sind. Aber ein braver Mensch ist er, und unser Landsmann. Es hätte euch doch sollen herzlich scheinen, ob der Mann, der geboren wurde, da Griechenland den Xerxes bemeisterte, der ein Freund des Socrates war, dessen Stücke eine Wirkung auf sein Jahrhundert hatten wie eure wohl schwerlich, ob der Mann nicht eher die Schatten von Alceste und Admet habe herbei beschwören können als ihr? Das verdiente einige ahndungsvolle Ehrfurcht, der zwar euer ganzes abgemessenes Jahrhundert von Literatoren nicht fähig ist.

Euripides.

Wenn eure Stücke einmal so viel Menschen das Leben gerettet haben als meine, dann sollt ihr auch reden.

Wieland.

Mein Publicum, Euripides, ist nicht das eurige.

Euripides.

Das ist die Sache nicht. Von meinen Fehlern und Unvollkommenheiten ist die Rede, die ihr vermieden habt.

Alceste.

Daß ich's euch sage als ein Weib, die eh' ein Wort reden darf, daß es nicht auffällt, eure Alceste mag gut seyn und eure Weibchen und Mämchen amüsirt, auch wohl gerührt haben, was ihr Rührung nennt. Ich bin darüber weggegangen, wie man von einer verstimmten Zitter wegweicht. Des Euripides seine hab' ich zech ganz ausgehört, mich manchmal drüber gefreut und auch drüber geärgert.

Wieland.

Meine Fürstin.

Alceste.

Ihr sollter wissen, daß Fürsten hier nichts gelten. Ich wünschte ihr könntet fühlen, wie viel glücklicher Euripides in Ausführung unserer Geschichte gewesen als ihr. Ich bin für meinen Mann gestorben, wie und wo, das ist nicht die Frage. Die Frage ist von euer Alceste, von Euripides Alceste.

Wieland.

Könnt ihr mir absprechen, daß ich das Ganze weit delicater behandelt habe?

Alceste.

Was heißt das? Genug Euripides hat gewußt, warum er eine Alceste aufs Theater bringt, so wenig

ihr die Größe des Opfers das ich meinem Mann that darzustellen wußtet.

Wieland.

Wie meint ihr das?

Euripides.

Laßt mich reden, Alceste! Sieh her, das sind meine Aehrlen. Ein junger blühender König, ersterbend mitten im Genuß aller Glückseligkeit. Sein Haus, sein Volk in Verzweiflung den guten trefflichen zu verlieren, und über den Jammer Apoll bewegt, den Parcen einen Wechseltod abzudringen. Und nun — alles verstummt um Vater und Mutter und Freunde und Volk — alles — und er lechzend am Rande des Todes, umherschauend nach einem willigen Auge und überall Schweigen — bis sie auftritt, die Einzige, ihre Schönheit und Kraft aufzuopfern dem Gatten, hinunter zu steigen zu den hoffnungslosen Todten.

Wieland.

Das hab' ich alles auch.

Euripides.

Nicht gar. Eure Leute sind erstlich allzusammen aus der großen Familie, der ihr Würde der Menschheit, ein Ding das Gott weiß woher abstrahirt ist, zum Erbe gegeben habt, ihr Dichter auf unsern Trümmern! Sie sehen einander ähnlich wie die Eier, und ihr habt sie zum unbedeutenden Brei zusammengerührt.

Da ist eine Frau die für ihren Mann sterben will, ein Mann der für seine Frau sterben will, ein Held der für sie beide sterben will, daß nichts übrig bleibt als das langweilige Stück Parthenia, die man gern wie den Widder aus dem Busche bei den Hörnern kriegte, um dem Elend ein Ende zu machen.

Wieland.

Ihr seht das anders an als ich.

Alceste.

Das vermuth' ich. Nur sagt mir: was war Alcestens That, wenn ihr Mann sie mehr liebte als sein Leben? Der Mensch der sein ganzes Glück in seiner Gattin genösse, wie einer Admet, würde durch ihre That in den doppelt bittern Tod gestürzt werden. Philemon und Baucis erbaten sich zusammen den Tod, und euer Klopstock, der doch immer unter euch noch ein Mensch ist, läßt seine Liebenden wetteifern — „Daphnis, ich sterbe zuerst.“ Also mußte Admet gerne leben, sehr gern leben, oder ich war — was? — eine Komödiantin — ein Kind — genug, macht aus mir was euch gefällt.

Admet.

Und den Admet, der euch so ekelhaft ist, weil er nicht sterben mag. Seyd ihr jemals gestorben? Oder seyd ihr jemals so ganz glücklich gewesen? Ihr redet wie großmüthige Hungerleider.

Wieland.

Nur Feige fürchten den Tod.

Admet.

Den Heldentod, ja. Aber den Hausvatertod fürchtet jeder, selbst der Held. So ist's in der Natur. Glaubt ihr denn, ich würde mein Leben geschont haben, meine Frau den Feinden zu entreißen, meine Besitzthümer zu vertheidigen? Und doch —

Wieland.

Ihr redet wie Leute einer andern Welt, eine Sprache, deren Worte ich vernehme, deren Sinn ich nicht fasse.

Admet.

Wir reden Griechisch — Ist euch das so unbegreiflich? Admet —

Euripides.

Ihr bereut nicht, daß er zu einer Secte gehört, die allen Wasserfüchtigen, Auszehrenden, an Hals und Bein tödtlich Verwundeten eifereten will, todt würden ihre Herzen voller, ihre Geister mächtiger, ihre Knochen markiger seyn. Das glaubt er.

Admet.

Er thut nur so. Nein, ihr seyd noch Mensch genug, euch zu Euripides Admeten zu versetzen.

Alceste.

Merkt auf und fragt eure Frau darüber.

Admet.

Ein junger, ganz glücklicher, wohlbehaglicher Fürst, der von seinem Vater Reich und Erbe und Heerde und Ehren empfangen hatte, und darinne saß mit Genüglichkeit, und genoß, und ganz war, und nichts bedurfte als Leute die mit ihm genossen, und sie, wie natürlich, fand, und des Hergebens nicht satt wurde, und alle liebte, daß sie ihn lieben sollten, und sich Götter und Menschen so zu Freunden gemacht hatte, und Apoll den Himmel an seinem Tisch vergaß — der sollte nicht ewig zu leben wünschen? — — — Und der Mensch hatte auch eine Frau.

Alceste.

Ihr habt eine und begreift das nicht. Ich wollte das dem schwarzäugigsten jungen Ding dort begreiflich machen. Schöne Kleine, willst du ein Wort hören?

Das Mädchen.

Was verlangt ihr?

Alceste.

Du hattest einen Liebhaber.

Mädchen.

Ach ja.

Alceste.

Und liebtest ihn von Herzen, so daß du in mancher guten Stunde Beruf fühltest für ihn zu sterben?

Mädchen.

Ach! und ich bin um ihn gestorben. Ein feindseliges Schicksal trennte uns, das ich nicht lang überlebte.

Alceste.

Da habt ihr eure Alceste, Wieland. Nun sage mir, liebe Kleine, du hattest Eltern die sich herzlich liebten.

Mädchen.

Gegen unsre Liebe war's ein Schatten. Aber sie ehrten einander von Herzen.

Alceste.

Glaubst du wohl, wenn deine Mutter in Todesgefahr gewesen wäre, und dein Vater hätte für sie mit seinem Leben bezahlt, daß sie's mit Dank angenommen hätte?

Mädchen.

Ganz gewiß.

Alceste.

Und wechselsweise Wieland, eben so. Da habt ihr Euripides Alceste.

Admet.

Die ewige wäre dann für Kinder, die andere für ehrliche Leute, die schon ein bis zwei Weiber begraben haben. Daß ihr nun mit eurem Auditorio sympathisirt ist nöthig und billig.

Wieland.

Laßt mich, ihr seyd widersinnige rohe Leute, mit denen ich nichts gemein habe.

Euripides.

Erst höre mich noch ein paar Worte.

Wieland.

Mach's kurz.

Euripides.

Keine fünf Briefe, aber Stoff dazu. Das worauf ihr euch soviel zu Gute thut, ein Theaterstück so zu lenken und zu runden daß es sich sehen lassen darf, ist ein Talent, ja, aber ein sehr geringes.

Wieland.

Ihr kennt die Mühe nicht, die's kostet.

Euripides.

Du hast ja genug davon vorgeprahlt. Das alles, wenn man's beim Lichte besieht, nichts ist als eine

fähigkeit, nach Sitten und Theaterconventionen und nach und nach aufgeflickten Statuten Natur und Wahrheit zu verschneiden und einzugleichen.

Wieland.

Ihr werdet mich das nicht überreden.

Euripides.

So genieße deines Ruhmes unter den Dreingen und laß uns in Ruh.

Admet.

Begieb dich zur Gelassenheit, Euripides! Die Stellen an denen er deiner spottet sind so viel Flecken mit denen er sein eigen Gewand beschmutzt. Wär er klug und er könnte sie und die Noten zum Shakespeare mit Blut abkaufen, er würde es thun. So stellt er sich dar und bekennt, da hab' ich nichts gefühlt.

Euripides.

Nichts gefühlt bei meinem Prolog, der ein Meisterstück ist? Ich darf wohl von meiner Arbeit so reden, thust du's ja. Du fühlst nichts, da du in den Gasthof Admetens trittst?

Alceste.

Er hat keinen Sinn für Gastfreiheit, hörst du ja.

Euripides.

Und auf der Schwelle begegnet dir Apollo, die freundliche Gottheit des Hauses, die, ganz voll Liebe zum Admet, ihn erst vom Tod entreißt, und nun o Jammer! sein bestes Weib für ihn dahingegeben sieht. Er kann nichts weiter retten und entfernt sich wehmüthig, daß nicht die Gemeinschaft mit Todten seine Reinigkeit beflecke. Da tritt herein, schwarz gehüllt, das Schwert der Todten, die Geleiterin zum Orcus, das unerbittliche Schicksal, und schilt auf die gnädig verweilende Gottheit, droht schon der Alceste, und Apoll verläßt das Haus und uns. Und wir mit dem verlassenen Chor seufzen: ach daß Asklulap noch lebte, der Sohn Apollo's, der die Kräuter kannte und jeden Balsam, sie würde gerettet werden; denn er erweckte die Todten, aber er ist erschlagen von Jupiters Blitz, der nicht duldete daß jener erweckte vom ewigen Schlaf die in Staub gestreckt hatte nieder sein unerbittlicher Rathschluß.

Alceste.

Bist du nicht ganz entrückt gewesen in die Phantasie der Menschen, die aus ihrer Väter Munde vernommen hatten, von einem so wunderthätigen Manne, dem Macht gegeben war über den allmächtigen Tod. Ist dir nicht da Wunsch, Hoffnung, Glauben aufgegangen, käme einer aus diesem Geschlechte! käme der Halbgott seinen Brüdern zu Hülfe!

Euripides.

Und da er nun kommt, nun Hercules auftritt und ruft: sie ist todt! todt! Hast sie weggeführt, schwarze gräßliche Geleiterin zum Orcus, hast mit deinem verzehrenden Schwert abgeweihet ihre Haare? Ich bin Jupiters Sohn und traue mir Kraft zu über dich. An dem Grabe will ich dir auflauschen, wo du das Blut trinkst der abgeschlachteten Todesopfer, fassen will ich dich Todesgöttin, unknüpfen mit meinen Armen, die kein Sterblicher und kein Unsterblicher löset, und du sollst mir herausgeben das Weib, Admetens liebes Weib, oder ich bin nicht Jupiters Sohn.

Hercules (tritt auf).

Was redt ihr von Jupiters Sohn? Ich bin Jupiters Sohn.

Admet.

Haben wir dich in deinem Rauschschläfchen gestört?

Hercules.

Was soll der Lärm?

Alceste

Ei da ist der Wieland.

Hercules.

Ei wo?

Admet.

Da steht er.

Hercules.

Der? Nun der ist klein genug. Hab' ich mir ihn doch so vorgestellt. Seyd ihr der Mann der den Hercules immer im Munde führt?

Wieland (zurückweichend).

Ich habe nichts mit euch zu schaffen, Koloß.

Hercules.

Nun wie dann? Bleibt nur!

Wieland.

Ich vermuthete einen stattlichen Mann mittlerer Größe

Hercules.

Mittlerer Größe? Ich?

Wieland.

Wenn ihr Hercules seyd, so seyd ihr's nicht gemeint.

Hercules.

Es ist mein Name, und auf den bin ich stolz. Ich weiß wohl, wenn ein Frater keinen Schildhalter unter den Bären, Greifen und Schweinen finden kann, so nimmt er einen Hercules dazu. Denn meine Gottheit ist dir niemals im Traume erschienen.

Wieland.

Ich gestehe, das ist der erste Traum, den ich so habe.

Hercules.

So geh' in dich, und bitte den Göttern ab deine Noten übern Homer, wo wir dir zu groß sind. Das glaub' ich, zu groß.

Wieland.

Wahrhaftig ihr seyd ungeheuer. Ich hab' euch mir niemals so imaginirt.

Hercules.

Was kann ich dafür, daß er eine so gehässige Imagination hat? Wer ist denn sein Hercules auf den er sich so viel zu Gute thut? Und was will er? Für die Tugend? Was heißt die Dryade? Hast du die Tugend gesehen? Wieland! Ich bin doch auch in der Welt herumkommen, und ist mir nichts so begegnet.

Wieland.

Die Tugend für die mein Hercules alles that, alles wagt, ihr kennt sie nicht?

Hercules.

Tugend! Ich hab' das Wort erst hierunten von ein paar albernen Kerls gehört, die keine Rechenschaft davon zu geben wußten.

Wieland.

Ich bin's eben so wenig in Stanze. Doch laßt uns darüber keine Worte verderben. Ich wollte, ihr hättet meine Gedichte gelesen, und ihr würdet finden, daß ich selbst die Tugend wenig achte. Sie ist ein zweideutiges Ding.

Hercules.

Ein Undine ist sie wie alle Phantasie, die mit dem Gang der Welt nicht bestehen kann. Eure Tugend kommt mir vor wie ein Centaur: so lang der vor eurer Imagination herumtrabt, wie herrlich, wie kräftig! und wenn der Bildhauer euch ihn hinstellt, welch übermenschliche Form! — Anatomirt ihn und findet vier Lungen, zwei Herzen, zwei Mägen. Er stirbt in dem Augenblicke der Geburt, wie ein andres Mißgeschöpf, oder ist nie außer eurem Kopf erzeugt worden.

Wieland.

Tugend muß doch was seyn, sie muß wo seyn.

Hercules.

Bei meines Vaters ewigem Bart! Wer hat daran gezweifelt? Und mich dünkt, bei uns wohnte sie in Halbgöttern und Helden. Meinst du, wir lebten wie

das Vieh, weil eure Bürger sich vor den Faustrechtszeiten kreuzigen? Wir hatten die braufsten Kerls unter uns.

Wieland.

Was nennt ihr brave Kerls?

Hercules.

Einen der mittheilt was er hat. Und der reichste ist der braufste. Hatte einer Ueberfluß an Kräften, so prügelte er den andern aus. Und versteht sich, ein ächter Mann giebt sich nie mit geringern ab, nur mit Seinesgleichen, auch größern wohl. Hatte einer denn Ueberfluß an Säften, machte er den Weibern so viel Kinder als sie begehrten, wie ich denn selbst in einer Nacht funfzig Buben ausgearbeitet habe. Fehlt' es einem denn an beiden und der Himmel hatte ihm, oder auch wohl dazu, Erb' und Hab vor Tausenden gegeben, eröffnete er seine Thüren und hieß tausend willkommen, mit ihm zu genießen. Und da steht Admet, der wohl der braufste in diesem Stücke genannt werden kann.

Wieland.

Das meiste davon wird zu unsern Zeiten für Laster gerechnet.

Hercules.

Laster? Das ist wieder ein schönes Wort. Dadurch wird eben alles so halb bei euch, daß ihr euch Tugend und Laster als zwei Extreme vorstellt, zwischen denen ihr schwankt, anstatt euren Mittelzustand als den positiven anzusehen und den besten, wie's eure Bauern und Knechte und Mägde noch thun.

Wieland.

Wenn ihr diese Gesinnungen in meinem Jahrhunderte merken ließet, man würde euch steinigen. Haben sie mich wegen meiner kleinen Angriffe an Tugend und Religion so entsetzlich verketzert.

Hercules.

Was ist da viel anzugreifen? Die Pferde, Menschenfresser und Drachen, mit denen hab' ich's aufgenommen, mit Wolken niemals, sie wollten eine Gestalt haben wie sie mochten. Die überläßt ein gescheidter Mann dem Winde, der sie zusammengeführt hat, wieder zu verwehen.

Wieland.

Ihr seyd ein Unmensch, ein Gotteslästerer.

Hercules.

Will dir das nicht in Kopf? Aber des Prodicus Hercules, das ist dein Mann. Euer Hercules Grandison, eines Schulmeisters Hercules. Ein unbärtiger Sybis am Scheidewege. Wären mir die Weiber begegnet, stehst du, eine unter den Arm, eine unter den, und alle beide hätten mit fortgemußt. Darinnen ist dein Amadis kein Narr, ich laß ihr Gerechtigkeit wiederfahren.

Wieland.

Kennte ihr meine Gesinnungen, ihr würdet noch anders denken.

Hercules.

Ich weiß genug. Hättest du nicht so lange unter der Knechtschaft deiner Sittenlehre geseufzt, es hätte noch was aus dir werden können. Denn jetzt hängen dir immer noch die schalen Ideale an. Kannst nicht verdauen, daß ein Halbgott sich betrinkt und ein Riegel ist, seiner Gottheit unbeschadet? und Wunder meinst, wie du einen Kerl prostituirt hättest, wenn du ihn untern Tisch oder zum Mädel auf die Streu bringst? Weil eure Hochwürden das Wort nicht haben wollen.

Wieland.

Ich empfehle mich.

Hercules.

Du möchtest aufwachen. Noch ein Wort. Was soll ich von eines Menschen Verstand denken, der in seinem vierzigsten Jahr ein groß Werks und Wesens daraus machen kann, und fünf sechs Bücher voll schreiben, davon, daß ein Mädel mit faltem Blut kann bei drei vier Kerls liegen und sie eben in der Reihe herum lieb haben. Und daß die Kerls sich darüber beleidigt finden und doch wieder anbeißen. Ich sehe gar nicht —

Pluto (inwendig).

Ho! Ho! Was für ein verfluchter Lärm da draußen? Hercules, dich hört man überall vor. Kann man nicht einmal ruhig liegen bei seinem Weibe, wenn sie nichts dagegen hat. —

Hercules.

So gehabt euch wohl, Herr Hofrath.

Wieland (erwachend).

Sie reden was sie wollen: mögen sie doch reden, was kümmert's mich?

Neueröffnetes

moralisch-politisches Puppenspiel.

1774.

Et prodesse volunt et delectare Poetae

Prolog.

Auf, Adler, dich zur Sonne schwing,
Dem Publico dieß Blättchen bring;
So Lust und Klang giebt frisches Blut,
Vielleicht ist ihm nicht wohl zu Muth.
Ach schau fe, guck fe, komm herbei
Der Papst und Kaiser und Vierlisey!
Haben lange Mäntel und lange Schwänz,
Paradiren mit Eichel- und Lorbeerkränz,
Trottiren und Räuben zu hellen Schaaren,
Machen ein Gezwatze als wie die Staaren,
Dringt einer sich dem andern vor,
Deutet einer dem andern ein Eselsohr.
Da steht das liebe Publicum
Und sieht erstaunend auf und um,
Was all der tollen Reiterei
Für Anfang, Mitt' und Ende sey.
Oho, so so, zum Teufel zu!
O weh! laß ab, laß mich in Ruh!
Herum, herauf, hinan, hinein —
Das muß ein Schwarm Autoren seyn!
Ach Herr, man krümmt und krammt sich so,
Zappelt wie eine Laus, hüpft wie ein Floh,
Und fliegt einmal und kriecht einmal,
Und endlich läßt man euch in Saal.
Sey's Kammerherr nun, sey's Lakey;
Genug, daß einer drinne sey.
Nun weiter auf, nun weiter an!
Wie's tummelt auf der Ehrenbahn!
Ach sieh! wie schöne pflanzt sich ein
Das Völklein dort im Schattenhain;
Ist wohl zurecht und wohl zu Muth,
Zäunt jeder sich sein kleines Gut,
Beschneid't die Nägel in Ruh' und Fried'
Und singt sein Klimpimpimper-Lied;
Da kommt ein Flegel ihm auf den Leib,
Frißt seine Aepfel, beschläft sein Weib:
Sich drauf die Bürgerschaft rottirt,
Gebrüllt, gewetzt und Krieg geführt;
Und Höll' und Erd' bewegt sich schon.
Da kommt mir ein Titanensohn,
Und packt den ganzen Vögel auf
Mit Erde und Wäldern einem Hauf,
Mit Schlachtfeld-Lärm und liedern Sang,
(Es wankt die Erd', dem Volk ist's bang)
Und trägt sie eben in Einem Lauf
Zum Schemel den Olymp hinauf.
Doß wird Herr Jupiter ergrimmt,
Sein'n ersten besten Strahl er nimmt,
Und schmeißt den Kerl die Kreuz und Quer
Hurlurli burli ins Thal daher,
Und freut sich seines Siegs so lang,
Bis Juno ihm macht wieder bang.
So ist die Eitelkeit der Welt!
Ist keines Reich so fest gestellt,
Ist keine Erdenmacht so groß,
Fühlt alles doch sein Endeloos.
Drum treib's ein jeder wie er kann;
Ein kleiner Mann ist auch ein Mann!
Der Hoh' stolzirt, der Kleine lacht,
So hat's ein jeder wohl gemacht.

Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilern.

Ein Schönbartspiel.

Marktschreier.

Werd's rühmen und preisen weit und breit,
Daß Plundersweilern dieser Zeit
Ein so hochgelahrter Doctor ziert,
Der seine Collegen nicht schika'rirt.
Habt Dank für den Erlaubnißschein!
Hoffe, ihr werdet zugegen seyn,
Wenn wir heut Abend auf allen Vieren
Das liebe Publicum amüsiren.
Ich hoff' es soll euch wohl behagen;
Geht's nicht vom Herzen, so geht's vom Magen.

Doctor.

Herr Bruder, Gott geb' euch seinen Segen
Unzählbar, in Schnurstrichs-Hagelregen.
Den Prosit kann ich euch wohl gönnen;
Weiß was im Grunde wir alle können.
Läßt sich die Krankheit nicht curiren,
Muß man sie eben mit Hoffnung schmieren.

Die Kranken sind wie Schwamm und Zunder;
Ein neuer Arzt thut immer Wunder.
Was gebt ihr für eine Comödia?

Marktschreier.

Herr, es ist eine Tragödia,
Voll süßer Worten und Sittensprüchen;
Hüten uns auch vor Zoten und Flüchen,
Seitdem in jeder großen Stadt
Man überreine Sitten hat.

Doctor.

Da wird man sich wohl ennüyiren!

Marktschreier.

Könnt' ich nur meinen Hanswurst curiren.
Der macht' euch sicher große Freud',
Weil ihr davon ein Kenner seyd.
Doch ist's gar schwer es recht zu machen;
Die Leute schämen sich, zu lachen:
Mit Tugendsprüchen und großen Worten
Gefällt man wohl an allen Orten;
Denn da denkt jeder für sich allein:
So ein Mann magst du auch wohl seyn!
Doch wenn wir droben sprächen und thäten,
Wie sie gewöhnlich thun und reden,
Da rief ein jeder im Augenblick:
Ei pfui, ein indecentes Stück!
Allein, wir suchen zu gefallen;
Drum lügen wir uns schmeichelnd Allen.

Doctor.

Sauer ist's so sein Brod erwerben!

Marktschreier.

Man sagt: es thue den Charakter verderben,
Wenn man Verstellung als Handwerk treibt,
In fremde Seelen spricht und schreibt,
Und wenn man das sehr oft gethan,
Nehme man auch fremde Gemüthsart an.
Doch ach! wir scheinen oft zu scherzen,
Und haben viel Kummer unterm Herzen;
Verschenken tausend Stück Pistolen,
Und haben nicht die Schuh' zu befohlen.
Unsre Helden sind gewöhnlich schüchtern,
Auch spielen wir unsre Trunkenen nüchtern.
So macht man Schelm und Bösewicht,
Und hat davon keine Ahr nicht.

Doctor.

Der Rollen muß man sich nicht schämen.

Marktschreier.

Warum will man's uns übel nehmen?
Tritt im gemeinen Lebenslauf
Ein jeder doch behutsam auf,
Weiß sich in Zeit und Ort zu schicken,
Bald sich zu heben und bald zu drücken,
Und so sich manches zu erwerben,
Indeß wir andre fast Hunger sterben.

Doctor.

So habt ihr also gute Leute?

Marktschreier.

Ihre Talente, die setzt ihr heute;
Auch sind sie wegen guter Sitten
An hohen Höfen wohl gelitten.

Doctor.

Es setzt doch wohl mitunter Zank?

Marktschreier.

Das geht noch ziemlich, Gott sey Dank!
Sie können sich nicht immer leiden;
Stark sind sie im Gefechterscheiden:
Ich lass' sie gelassen sich entzweien;
Jeden Tag giebt's neue Parteien.
Man muß nicht die Geduld verlieren,
Doch sind sie bös zu transportiren.
Will jetzt zu meinem Geschäfte gehn.

Doctor.

Nun, alter Freund, auf Wiedersehn!

Bedienter.

Ein Compliment vom gnäd'gen Fräulein:
Sie hofft, Sie werden so gütig seyn,
Und mit zu der Frau Amtmann gehen,
Um all das Gaukelspiel zu sehen.

Der zweite Vorhang geht auf, man sieht den ganzen Jahrmarkt. Im Grunde steht das Exerziergerüste des Marktschreiers, links eine Laube vor der Thür des Amtmanns, darin ein Tisch und Stühle. Während der Symphonie geht alles, doch in solcher Ordnung durch einander, daß sich die Personen gegen die Vorderseite begegnen, und dann sich in den Grund verlieren, um den andern Platz zu machen.

Tyroler.

Kauft allerhand, kauft allerhand,
Kauft lang' und kurze Waar'!
Sechs Kreuzer 's Stück, ist gar kein Geld,
Wie's einem in die Hände fällt.
Kauft allerhand, kauft allerhand,
Kauft lang' und kurze Waar'!

(Der Bauer streift mit dem Besen an den Tyroler und wirft ihm seine Sachen herunter. Streit zwischen beiden; während dessen Marmotte von den zerstreuten Sachen einstreift.)

Bauer.

Besen kauft, Besen kauft!
Groß und klein.
Schroff und rein,
Braun und weiß,
Als aus frischem Birkenreis;
Kehrt die Gasse, Stub' und Steig,
Besenreis, Besenreis!

(Der Gang des Jahrmarkts geht fort.)

Nürnberger.

Liebe Kindlein,
Kauft ein,
Hier ein Händlein,
Hier ein Schwein;
Trummel und Schlägel,
Ein Reitpferd, ein Wägel,
Kugeln und Kegel,
Klitschen und Pfeifer,
Kutschen und Läufer,
Husar und Schweizer;
Nur ein paar Kreuzer,
Ist alles dein!
Kindlein, kauft ein.

Fräulein.

Die Leute schreien wie besessen.

Doctor.

Es gilt uns Abendessen.

Tyrolerin.

Kann ich mit meiner Waare dienen?

Fräulein.

Was führt Sie denn?

Tyrolerin.

Gemalt neumodisch Band,
Die leichtsten Palatinen
Sind bei der Hand;
Sehn Sie die allerliebsten Häubchen an,
Die Fächer! was man sehen kann!
Niedlich, scharmant!

(Der Doctor thut artig mit der Tyrolerin während des Beschauens der Waaren; wird zuletzt dringender.)

Tyrolerin.

Nicht immer gleich
Ist ein galantes Mädchen,
Ihr Herrn, für euch;
Nimmt's der gute Freund zu viel heraus,

gelehrte Anzeigen.

Nro. LVII.

Den 16. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin.

Auguſt Friedrich Wilhelm Sacks vertheidigter Glaube der Chriſten; vermehrte und verbeſſerte Ausgabe. Bey Haude und Spener. 1773. S. 824. in gr. 8 (koſtet bey Ausgebern dieſer Zeitung 2 fl. 40 kr.)

Ungemein gierig fielen wir auf das ſchon längſt rühmlichſt bekannte vorliegende Buch, um uns an dem Vermehrten und Verbeſſerten, das der Titel verſpricht, zu laben. Aber, die Vorrede, die das merkwürdigſte bey dieſer Ausgabe iſt, verſicherte uns ſogleich, daß die Veränderungen und Zuſätze dieſe neue Auflage nicht veranlaßt haben. Unſchätzbar iſt indeſſen das Glaubensbekenntniß, das der H. V. in dieſer Vorrede ablegt; um deſto unſchätzbarer, da er dieſen Aufſatz ſeinen Schwanengeſang nennet, der dem erleuchteten Greiſe auch ſo gewiß zur Ehre gereicht, als er von niemand ohne Rührung geleſen werden wird, deſſen Herz durch ein vernünftiges Chriſtenthum zur Tugend geſtimmt worden iſt. Wehe that es uns freylich, als wir auch hier S. 4. auf die ſogenannte Verhaltungsregel für chriſt-

Gleich ist die Schneck in ihrem Haus,
Und er macht so! —
(Sie wischt dem Doctor das Maul.)

Wagenschmiermann.

Her! Her!
Butterweiche Wagenschmer,
Daß die Achsen nicht knirren
Und die Räder nicht girren,
Hah! Hah!
Ich und mein Esel sind auch da.

Gouvernante kommt mit dem **Pfarrer** durchs Gedränge, er hält sich bei dem **Pfefferkuchenmädchen** auf; die Gouvernante ist unzufrieten.

Gouvernante.

Dort steht der Doctor und mein Fräulein,
Herr Pfarrer, lassen sie uns eilen.

Pfefferkuchenmädchen.

Ha, ha, ha!
Nehmt von den Pfefferkuchen da;
Sind gewürzt, süß und gut;
Frisches Blut,
Guten Muth;
Pfeffernüß! ha, ha, ha!

Gouvernante.

Geschwind, Herr Pfarrer, dann! —
Sticht Sie das Mädchen an?

Pfarrer.

Wie Sie befehlen.

Zigeunerhauptmann und sein **Bursch.**

Zigeunerhauptmann.

Lumpen und Quark
Der ganze Mark!

Zigeunerbursch.

Die Pistolen
Möcht' ich mir holen!

Zigeunerhauptmann.

Sind nicht den Teufel werth!
Weitmäulichte Laffen
Feilschen und gaffen,
Gaffen und kaufen,
Bestienhaufen!
Kinder und Fratzen,
Affen und Katzen!
Möcht' all das Zeug nicht,
Wenn ich's geschenkt kriegt'!
Dürft' ich nur über sie!

Zigeunerbursch.

Wetter! wir wollten sie!

Zigeunerhauptmann.

Wollten sie zausen!

Zigeunerbursch.

Wollten sie laufen!

Zigeunerhauptmann.

Mit zwanzig Mann
Mein wär' der Kram!

Zigeunerbursch.

Wär' wohl der Mühe werth.

Fräulein.

Frau Amtmann, Sie werden verzeihen —

Amtmännin
(kommt aus der Hausthür).

Wir freuen
Uns von Herzen. Willkomm'ner Besuch!

Doctor.

Ist heut doch des Lärmens genug.

Bänkelsänger kommt mit seiner Frau und steckt sein Bild auf; die Leute versammeln sich.

Bänkelsänger.

Ihr lieben Christen allgemein,
Wann wollt ihr euch verbessern?
Ihr könnt nicht anders ruhig seyn,
Und euer Glück vergrößern:
Das Laster weh dem Menschen thut,
Die Tugend ist das höchste Gut,
Und liegt euch vor den Füßen.
(Die folgenden Verse ad libitum.)

Amtmann.

Der Mensch meint's doch gut.

Marmotte.

Ich komme schon durch manche Land
Avecque la marmotte,
Und immer ich was zu essen fand,
Avecque la marmotte.
Avecque si, avecque la,
Avecque la marmotte.

Ich hab' gesehn gar manchen Herrn,
Avecque la marmotte,
Der hätt' die Jungfern gar zu gern,
Avecque la marmotte,
Avecque si, avecque la,
Avecque la marmotte.

Hab' auch gesehn die Jungfer schön,
Avecque la marmotte,
Die thäte nach mir Kleinen sehn,
Avecque la marmotte,
Avecque si, avecque la,
Avecque la marmotte.

Nun laßt mich nicht so gehn, ihr Herrn,
Avecque la marmotte,
Die Burschen essen und trinken gern,
Avecque la marmotte,
Avecque si, avecque la,
Avecque la marmotte.
(Die Gesellschaft wirft den Knaben kleines Geld hin; Marmotte rafft alles auf.)

Citherspielbub.

Ai! Ai! meinen Kreuzer!
Er hat mir meinen Kreuzer genommen!

Marmotte.

Ist nicht wahr, ist mein.
(Balgen sich. Marmotte siegt, Citherspielbub weint.)

Symphonie.

Lichtputzer
(in Hanswurstitracht, auf dem Theater).

Wollen's gnädigst erlauben,
Daß wir nicht anfangen?

Zigeunerhauptmann.

Wie die Schöpse laufen,
Vom Narren Gift zu kaufen!

Schweinmetzger.

Führt mir die Schweine nach Haus.

Ochsenhändler.

Die Ochsen langsam zum Ort hinaus,
Wir kommen nach.
Herr Bruder, der Wirth uns borgt,
Wir trinken eins. Die Heerde ist versorgt.

Hanswurst.

Ihr mehnt, i bin Hannswurst, nit wahr?
Hab sei Kragg, sei Hose, sei Knopf;
Hätt' i an sei Kopf,
Wär' i Hanswurst ganz und gar.
Is doch in der Art.
Seht nur de Bart!
Allons, wer kauf mir
Pflaster, Larier!
Hab' so viel Durst,
Als wie Hanswurst.
Schnupftuch 'rauf!

Marktschreier.

Wirst nit viel angeln, ist noch zu früh.
Meine Damen und Herrn
Sähen wohl gern
's treffliche Trauerstück;
Und diesen Augenblick
Wird sich der Vorhang heben;
Belieben nur Acht zu geben.
Ist die Historia
Von Esther in Drama;
Ist nach der neusten Art,
Zähnklapp und Grausen gepaart;
Das nur sehr Schad' ist,
Daß heller Tag ist;
Sollte stichdunkel seyn,
Denn 's sind viel Lichter drein.
(Der Vorhang hebt sich. Man sieht an der Seite einen Thron und einen Galgen in der Ferne.)

Symphonie.

Kaiser Ahasverus. Haman.

Haman (allein).

Die du mit ew'ger Gluth mich Tag und Nacht begleitest,
Mir die Gedanken füllst, und meine Schritte leitest,
O Rache, wende nicht im letzten Augenblick
Die Hand von deinem Knecht! Es wägt sich mein Geschick.
Was soll der hohe Glanz, der meinen Kopf umschmebet?
Was soll der günst'ge Hauch, der längst mein Glück belebet?
Da mir ein ganzes Reich gebückt zu Füßen liegt,
Wenn sich ein Einziger nicht in dem Staube schmiegt.
Was hilft's auf so viel Herrn und Fürsten weggegeben,
Wenn es ein Jude wagt, mir ins Gesicht zu sehen?
Thut er auf Abram groß, auf unbefleckes Blut!
So lehr' ihn unsre Macht des Tempels grause Gluth,
Und wie Jerusalem in Schutt und Staub zerfallen,
So lieg' das ganze Volk, und Mardochai vor allen!
O kochte nur, wie hier, erst Ahasverus Blut!
Da er ein König ist, ach, ist er viel zu gut.

Ahasverus
(tritt auf und spricht):

Sieh Haman, — bist du da?

Haman.

Ich warte hier schon lange.

Ahasverus.

Du schläfst auch nie recht aus, es ist mir um dich bange.
(Setzt sich.)

Haman.

Erhabenster Monarch, da deine Majestät
Wie immer, seh' ich wohl, auf Ros' und Flaumen geht,
Weich einen Dauf soll man den hohen Göttern sagen,
Für dein so seiten Glück, die Krone leicht zu tragen!
Dein Volk, wie Sand am Meer, macht dir so wenig Müh'!

Ahasverus.

Das ist nur Götterkraft; von ihnen hast du sie.
So läßt sich ein Gebirg' in fester Ruh' nicht stören,
Wenn Wälder ohne Zahl auf seinem Haupt sich mehren.

Ahasverus.

O ja, was das betrifft, die Götter machen's recht;
So lebt und so regiert von jeher mein Geschlecht.
Mit Müh' hat keiner sich das weite Reich erworben,
Und keiner jemals ist aus Sorglichkeit gestorben.

Haman.

Wie bin ich, Gnädigster, voll Unmuth und Verdruß,
Daß ich heut deine Ruh' gezwungen stören muß!

Ahasverus.

Was ihr zu sagen habt, bitt' ich euch — kurz zu sagen.

Haman.

Wo nehm' ich Worte her, das Schreckniß vorzutragen?

Ahasverus.

Wie so?

Haman.

Du kennst das Volk, das man die Juden nennt,
Das außer seinem Gott nie einen Herrn erkennt.
Du gabst ihm Raum und Ruh', sich weit und breit zu mehren,
Und sich nach seiner Art in seinem Land zu nähren;
Du wurdest selbst ihr Gott, als ihrer sie verstieß,
Und Stadt- und Tempels-Pracht in Flammen schwinden ließ:
Und doch verkennen sie in dir den gütigen Retter,
Verachten dein Gesetz, und spotten deiner Götter;
Daß selbst dein Unterthan ihr Glück mit Neide sieht,
Und zweifelt ob er auch vor rechten Göttern kniet.
Laß sie durch ein Gesetz von ihrer Pflicht belehren,
Und wenn sie störrig sind, durch Flamm' und Schwert bekehren.

Ahasverus.

Mein Freund, ich lobe dich: du sprichst nach deiner Pflicht;
Doch wie's ihr andern geht, so geht's der König nicht.
Mir ist es einerlei wem sie die Psalmen singen,
Wenn sie nur ruhig sind, und mir die Steuern bringen.

Haman.

Ich seh', Großmächtigster, Dir nur gehört das Reich,
Du bist an Gnad' und Huld den hohen Göttern gleich!
Doch ist das nicht allein: sie haben einen Glauben,
Der sie berechtiget die Fremden zu berauben,
Und der Verwegenheit stehn deine Völker bloß.
O König! säume nicht, denn die Gefahr ist groß.

Ahasverus.

Wie wäre denn das jetzt so gar auf einmal kommen?
Von Mord und Straßenraub hab' ich lang' nichts vernommen.

Haman.

Auch ist's das eben nicht wovon die Rede war:
Der Jude liebt das Geld, und fürchtet die Gefahr.
Er weiß mit leichter Müh', und ohne viel zu wagen,
Durch Handel und durch Zins, Geld aus dem Land zu tragen.

Ahasverus.

Ich weiß das nur zu gut. Mein Freund, ich bin nicht blind;
Doch das thun andre mehr, die unbeschnitten sind.

Haman.

Das alles ließe sich vielleicht auch noch verschmerzen:
Doch finden sie durch Geld den Schlüssel aller Herzen,
Und kein Geheimniß ist vor ihnen wohl verwahrt.
Mit jedem handeln sie nach einer eignen Art.
Sie wissen jedermann durch Borg und Tausch zu fassen;
Der kommt nie los, der sich nur Einmal eingelassen.
Mit unsern Weibern auch ist es ein übel Spiel;
Sie haben nie fein Geld und brauchen immer viel.

Ahasverus.

Ha, ha! Das geht zu weit! Ha, ha! Du machst mich lachen;
Ein Jude wird dich doch nicht eifersüchtig machen?

Haman.

Das nicht, Durchlauchtigster! Doch ist's ein alter Brauch,
Wer's mit den Weibern hält, der hat die Männer auch;
Und von dem niedern Volk, das in der Irre wandelt,
Wird Recht und Eigenthum, Amt, Rang und Glück verhandelt.

Ahasverus.

Du irrst dich, guter Mann! Wie könnte das geschehn?
Das alles muß nach mir und meinem Willen gehn.

Haman.

Ich weiß vollkommen wohl: dir ist zwar niemand gleich,
Doch giebt's viel große Herrn und Fürsten in dem Reich,
Die dein so sanftes Joch nur wider Willen tuizen.
Sie haben Stolz genug, doch stecken sie in Schulden;

Es ist ein jeglicher in deinem ganzen Land
Auf ein' und andre Art mit Israel verwandt,
Und dieses schlaue Volk steht Einen Weg nur offen:
So lang' die Ordnung steht, so lang' hat's nichts zu hoffen.
Es nährt denn insgeheim den fast getauschten Brand,
Und eh' wir's uns versehn, so flammt das ganze Land.

Ahasverus.

Das ist das erstemal nicht daß uns dieß begegnet;
Doch unsre Waffen sind am Ende stets gesegnet:
Wir schicken unser Heer und feiern jeden Sieg,
Und sitzen ruhig hier, als wär' da drauß' kein Krieg.

Haman.

Ein Aufruhr, angekammt in wenig Augenblicken,
Ist eben auch so bald durch Klugheit zu ersticken:
Allein durch Rath und Geld nährt sich Rebellion,
Vereint bestürmen sie, es wankt zuletzt der Thron.

Ahasverus.

Der kann ganz sicher stehn, so lang' als ich drauf sitze!
Man weiß wie da herab ich gar erschrecklich blitze:
Die Stufen sind von Gold, die Säulen Marmorstein,
In hundert Jahren fällt solch Wunderwerk nicht ein.

Haman.

Ach warum drängst du mich, dir alles zu erzählen?

Ahasverus.

So sag' es g'rad heraus, statt mich ringsum zu quälen;
So ein Gespräch ist mir ein schlechter Zeitvertreib.

Haman.

Ach Herr, sie wagen sich vielleicht an deinen Leib.

Ahasverus (zusammenfahrend).

Wie? was?

Haman.

Es ist gesagt. So stießet denn, ihr Klagen!
Wer ist wohl Manns genug, um hier nicht zu verzagen?
Tief in der Hölle ward die schwarze That erdacht,
Und noch verbirgt ein Theil der Schuldigen die Nacht.
Vergebens daß dich Thron und Kron' und Zepter schützen;
Du sollst nicht Babylon, nicht mehr dein Reich besitzen!
In fürchterlicher Nacht trennt die Verrätherei
Mit Vatermörderhand dein Lebensband entzwei;
Dein Blut, wofür das Blut von Tausenden geflossen,
Wird über Bett und Pfühl erbärmlich hingegossen.
Weh heulet im Palast, Weh heult durch Reich und Stadt,
Und Weh, wer deinem Dienst sich aufgeopfert hat!
Dein hoher Leichnam wird wie schlechtes Aas geachtet,
Und deine Treuen sind in Reihen hingeschlachtet!
Zuletzt, vom Morden satt, tilgt die Verrätherhand
Ihr eigen schändlich Werk durch allgemeinen Brand.

Ahasverus.

O weh! was will mir das? Mir wird ganz grün und blau!
Ich glaub', ich sterbe gleich. — Geh, sag' es meiner Frau!
Die Zähne schlagen mir, die Kniee mir zusammen,
Mir läuft ein kalter Schweiß! sehn seh' ich Blut und Flammen.

Haman.

Ermanne dich!

Ahasverus.

Ach! Ach!

Haman.

Es ist wohl hohe Zeit;
Doch treues Volk ist stets zu deinem Dienst bereit.
Du wirst den Redlichsten an seinem Eifer kennen.

Ahasverus.

Je nun, was zaudert ihr? So laßt sie gleich verbrennen!

Haman.

Man muß behutsam gehn; so schnell hat's keine Noth.

Ahasverus.

Derweile stehen sie mich zwanzigmale todt.

Haman.

Das wollen wir nun schon mit unsern Waffen hindern.

Ahasverus.

Und ich war so vergnügt als unter meinen Kindern!
Mir wünschen sie den Tod? Das schmerzt mich gar zu sehr!

Haman.

Und, Herr, wer einmal stirbt, der ißt und trinkt nicht mehr.

Ahasverus.

Man kann den Hochverrath nicht schrecklich g'nug bestrafen.

Haman.

Du solltest schon so früh bei deinen Vätern schlafen?

Ahasverus.

Ei pfui! mir ist das Grab mehr als der Tod verhaßt!
Ach! ach! mein würd'ger Freund! — Nun still! ich bin gefaßt.
Nun soll's der ganzen Welt vor meinem Zorne grauen!
Geh, laß mir auf einmal zehntausend Galgen bauen.

Haman (rieent).

Unüberwindlichster! hier lieg' ich, bitte Gnad'!
Es wär' ums viele Volk — und um die Waldung Schad'.

Ahasverus.

Steh' auf! Dich hat kein Mensch an Großmuth überschritten;
Dich lehrt dein edel Herz für Feinde selbst zu bitten.
Steh' auf! wie meinst du das?

Haman.

Gar mancher Bösewicht
Ist unter diesem Volk; doch alle sind es nicht;
Und vor unschuld'gem Blut mög' sich dein Schwert behüten!
Bestrafen muß ein Fürst, nicht wie ein Tiger wüthen!
Das Ungeheu'r, das sich mit tausend Klauen regt,
Liegt kraftlos, wenn man ihm die Häupter niederschlägt.

Ahasverus.

O wohl! So hängt mir sie, nur ohne viel Geschwätze!
Der Kaiser will es so, so sagen's die Gesetze.
Wer sind sie, sag' mir an?

Haman.

Ach das ist nicht bestimmt;
Doch geht man niemals fehl wenn man die Reichsten nimmt.

Ahasverus.

Vermaledeite Brut, du sollst nicht länger leben!
Und Dir sey all ihr Gut und Hab' und Haus gegeben!

Haman.

Ein trauriges Geschenk!

Ahasverus.

Wer kommt dir erst in Sinn?

Haman.

Der erst' ist Mardochai, Hofjud' der Königin.

Ahasverus.

O weh! da wird sie mir kein Stündchen Ruhe lassen!

Haman.

Ist er nur einmal todt, so wird sie schon sich fassen.

Ahasverus.

So hängt ihn denn geschwind, und laßt sie nicht zu mir!

Haman.

Wen du nicht rufen läßt, der kommt so nicht zu dir.

Ahasverus.

Wo ist ein Galgen nur? Hängt ihn eh's jemand spürer!

Haman.

Schon hab' ich einen hier vorsorglich aufgeführet.

Ahasverus.

Und fragt mich jetzt nicht mehr! Ich hab' genug gethan;
Beschlossen hab' ich es, nun geht's mich nicht mehr an.

Hanswurst.

Der erste Actus ist nun vollbracht,
Und der nun folgt — das ist der zweite.

Marktschreier.

Liebe Freunde, gute Leute,
Daß Menschenlieb' und Freundlichkeit,
Sorge für eure Gesundheit
Und Leibeswohl, zu dieser Zeit
Mich diesen weiten Weg geführt,
Das seyd ihr alle verschwärt,
Und von meiner Wissenschaft und Kunst
Werdet ihr, liebe Freunde, mit Gunst
Euch selbst am besten überführen,
Und ist so wenig zu verlieren.
Zwar könnt' ich euch Brief und Siegel weisen
Von der Kaiserin aller Reußen
Und von Friedrich, dem König in Preußen,
Und allen Europens Potentaten —
Doch wer spricht gern von seinen Thaten?
Sind auch viele meiner Vorfahren,
Die leider! nichts als Prahler waren.
Ihr könnte's denken auch von mir,
Drum rühm' ich nichts, und zeig' euch hier
Ein Päckel Arzenei, köstlich und gut;
Die Waare sich selber loben thut.
Wozu es alles schon gut gewesen,
Ist auf'm gedruckten Zettel zu lesen;
Und enthält das Päckel ganz
Ein Magenpulver und Purganz,
Ein Zahnpülverlein, honigsüße,
Und einen Ring gegen alle Flüsse.
Wird nur dafür ein Batzen begehrt,
Ist in der Noth wohl hundert werth.

Hanswurst.

Schnupftuch 'rauf!

(Die Zuschauer kaufen beim Marktschreier.)

Milchmädchen.

Kauft meine Milch!
Kauft meine Eier!
Sie sind gut,
Und sind nicht theuer,
Frisch wie's einer nur begehrt!

Zigeunerhauptmann.

Das Milchmädchen da ist ein hübsches Ding;
Ich kaufe ihr wohl so einen zinnernen Ring.

Zigeunerbursch.

O ja, mir wär sie eben recht.

Zigeunerhauptmann.

Zuerst der Herr und dann der Knecht.

Heide.

Wie verkauft Sie ihre Eier?

Milchmädchen.

Drei, ihr Herrn, für einen Dreier.

Heide.

Straf' mich Gott, das sind sie werth.

(Sie macht sich vor ihnen los.)

Milchmädchen.

Kauft meine Milch!
Kauft meine Eier!

Heide. (Sie halten sie.)

Nicht so wild!
O nicht so theuer!

Milchmädchen.

Was sollen mir
Die tollen Freier?
Kauft meine Milch,
Kauft meine Eier!
Dann seyd ihr mir lieb und werth.

Doctor.

Wie gefällt Ihnen das Drama?

Amtmann.

Nicht! Sind doch immer Scandala.
Hab' auch gleich ihnen sagen lassen,
Sie sollten das Ding geziemlicher fassen.

Doctor.

Was sagte denn der Entrepreneur?

Amtmann.

Es käme dergleichen Zeug nicht mehr,
Und zuletzt Haman gehenkt erscheine
Zu Warnung und Schrecken der ganzen Gemeine.

Hanswurst.

Schnupftuch 'rauf!

Marktschreier.

Die Herren gehn noch nicht von hinnen,
Wir wollen den zweiten Act beginnen.
Indessen können sie sich besinnen,
Ob sie von meiner Waare was brauchen.

Hanswurst.

Gebt Acht! kommen euch Thränen in die Augen.

Musik.

Esther und **Mardochai** treten auf.

Mardochai.

(weinend und schluchzend).

O gräuliches Geschick! o schreckenvoller Schluß!
O Unthat, die dir heut mein Mund verkünden muß!
Erbärmlich, Königin, muß ich vor dir erscheinen.

Esther.

So sag' mir was du willst, und hör' nur auf zu weinen!

Mardochai.

Hü hü! es hält's mein Herz, hü hü! es hält's nicht aus.

Esther.

Geh weine dich erst satt, sonst bringst du nichts heraus.

Mardochai.

Hü hü! es wird mir noch, hü hü! das Herz zersprengen.

Esther.

Was giebt's denn?

Mardochai.

U hu hu, ich soll heut Abend hängen!

Esther.

Ei, was du sagst, mein Freund! Ei, woher weißt du dieß?

Mardochai.

Das ist sehr einerlei, genug es ist gewiß.
Darf denn der Glückliche dem schönsten Tage trauen?
Darf einer denn auf Fels sein Haus geruhig bauen?
Mich machte deine Gunst so sicher, Königin,
Wie zittr' ich, da ich nun von den Verworfnen bin!

Esther.

Sag', wem gelüstet's denn, mein Freund, nach deinem Leben?

Mardochai.

Der stolze Haman hat's dem König angegeben.
Wenn du dich nicht erbarmst, nicht eilst mir beizustehn,
Nicht schnell zum König gehst, so ist's um mich geschehn.

Esther.

Die Bitte, armer Mann, kann ich dir nicht gewähren.
Man kommt zum König nicht, er müßt' es erst begehren.
Tritt einer unverlangt dem König vors Gesicht,
Du weißt, der Tod steht drauf! Gewiß, dein Ernst ist's nicht.

Mardochai.

O Unvergleichliche, du hast gar nichts zu wagen;
Wer deine Schönheit sieht, der kann dir nichts versagen.
Und in Gesetzen sind die Strafen nur gehäuft,
Weil man sonst gar zu grob den König überkauft.

Esther.

Und sollt' ich auch, mein Freund, das Leben nicht verlieren,
Mich warnt der Vasti Sturz, ich mag es nicht probieren.

Mardochai.

So ist dir denn der Tod des Freundes einerlei?

Esther.

Allein was hilft es dir, wir stürben alle zwei?

Mardochai.

Erhalt' mein graues Haupt, Geld, Kinder, Weib und Ehre!

Esther.

Von Herzen gern, wenn's nur nicht so gefährlich wäre.

Mardochai.

Ich seh', dein hartes Herz ruft ich vergebens an.
Undank!, Undankbare, was ich für dich gethan!
Erzogen hab' ich dich von deinen ersten Tagen,
Ich habe dich gelehrt bei Hof' dich zu betragen.
Du hättest lange schon des Königs Gunst verscherzt,
Er hätte lange schon sich satt an dir geherzt,
Du bist oft gar zu g'rad, und wärest längst verkleinert,
Hätt' ich nicht deine Lieb' und deine Pflicht verfeinert.
Dir kam allein durch mich der König unters Joch,
Und durch mich ganz allein besitzest du ihn noch.

Esther.

Von selbsten hab' ich wohl nicht Gunst noch Glück erworben;
Dir dank' ich's ganz allein, auch wenn du längst gestorben.

Mardochai.

O stürb ich für mein Volk und unser heilig Land!
Allein ich sterb' umsonst durch die verruchte Hand.
Dort hängt mein graues Haupt, dem ungestümen Regen,
Dem glühenden Sonnenschein und bittern Schnee entgegen;
Dort nascht geschäftig mir, zum Winter-Zeitvertreib,
Ein garstig Rabenvolk das schöne Fett vom Leib!
Dort schlagen angedörrt zuletzt die edlen Glieder
Von jedem leichten Wind mit Klappern hin und wieder!
Ein Gräuel allem Volk, ein ew'ger Schandfleck mir,
Ein Fluch auf Israel, und, Königin — was hier?

Esther.

Gewiß groß Herzeleid! Doch kann ich es erlangen,
So sollst du mir nicht lang' am leid'gen Galgen hangen;
Und mit sorgfält'gem Schmerz vortrefflich balsamirt,
Begrab' ich dein Gebein, recht wie es sich gebührt.

Mardochai.

Vergebens wirst du dann den treuen Freund beweinen!
Er wird dir in der Noth nicht mehr wie sonst erscheinen,
Mit keinem Beutel Geld, den du so eifrig nahmst,
Wenn du mit Schuldverdruß von Spiel und Handel kamst;
Mit keinem neuen Kleid, noch Perlen und Juwelen:
Mein Geist erscheint dir leer, und, um dich recht zu quälen,
Bringt er nur die Gestalt von Schätzen aus der Gruft,
Und wenn du's fassen willst, verschwindet's in die Luft.

Esther.

Ei, weißt du was, mein Freund? Bedenke mich am Ende
Mit einem Capital in deinem Testamente.

Mardochai.

Wie gerne thät' ich das, von deiner Huld gerührt!
Doch leider! ist mein Gut auch sämmtlich confiscirt.
Und dann muß ich den Tod der Brüder auch besorgen:
Kein Ding'ger bleibt zurück, die künftig mehr zu borgen.
Der schöne Handel fällt, es kommt kein Contraband
Durch unsre Industrie die künftig mehr zur Hand.
Die kleinste Zofe wird nichts mehr an dir bemeiden;
Tuch werden, Mägden gleich, inländ'sche Zeuge kleiden.
Und endlich wirst du so mit hoffnungsloser Pein,
Die Sklavin deines Manns und seiner Leute seyn!

Esther.

Das ist nicht schön von dir! Was brauchst du's mir zu sagen?
Kommt einmal diese Zeit, dann ist es Zeit zu klagen.
(Weinend.)
Nein! Wird mir's so ergehn?

Mardochai.

Ich schwör' dir, anders nicht!

Esther.

Was thu' ich?

Mardochai.

Rett' uns noch!

Esther.

Ach, geh' mir vom Gesicht!
Ich wollte —

Mardochai.

Königin, ich bitte dich, erhöre!

Esther.

Was willst du?

Esther.

Ach ich wollt' — daß alles anders wäre!
(Ab.)

Mardochai (allein).

Bei Gott! hier soll mich nicht manch schönes Wort verdrießen,
Ich laff' ihr keine Ruh', sie muß sich doch entschließen.
(Ab.)

Marktschreier.

Seiltänzer und Springer sollten nun kommen;
Doch haben die Tage so abgenommen.
Allein morgen früh bei guter Zeit
Sind wir mit unserer Kunst bereit.
Und wem zuletzt noch ein Pädel gefällt,
Der hat es um die Hälfte Geld.

Schattenspielmann
(hinter der Scene).

Orgelum Orgeley!
Dudeldumdey!

Doctor.

Laßt ihn herbeikommen.

Amtmann.

Bringt den Schirm heraus.

Doctor.

Thut die Lichter aus;
Sind ja in einem honetten Haus.
Nicht wahr, Herr Amtmann, man ist was man bleibt?

Amtmann.

Man ist wie man's treibt.

Schattenspielmann.

Orgelum, Orgeley!
Dudeldumdey!
Lichter weg! mein Lämpchen nur,
Nimmt sich sonst nicht aus.
Ins Dunkle da, Mesdames.

Doctor.

Von Herzen gern.

Schattenspielmann.

Orgelum, orgeley! ;:
Ach wie ist es alles dunkel!
Finsternis ist,
War sie all wüst und leer,
Hab sie all nichts auf dieser Erd gesehe.
Orgelum :;
Sprach sie Gott, 's werd Licht!
Wie's hell da reinbricht!
Wie sie all durk einander gehn,
Die Element alle vier,
In sechs Tag alles gemacht is,
Sonn, Mond, Stern, Baum und Thier,
Orgelum, orgeley!
Dudeldumdey!
Sieh sie Adam in die Paradies,
Sieh sie Eva, hat sie die Schlang verführt,
Nausgejagt,

Mit Dorn und Diſtein
Geburtsſchmerzen geplagt.
O weh!
Orgelum :,:
Hat ſie die Welt vermehrt
Mit viel gottloſe Leut,
Waren ſo fromm vorher!
Habe geſunge, gebett!
Glaube mehr an keine Gott,
Is e Schand und e Spott!
Seh ſie die Ritter und Damen
Wie ſie zuſammenkamen,
Sich begeh, ſich begatte
In alle grüne Schatte,
Uf alle grüne Haide:
Kann das unſer Herr Gott leide?
Orgelum, orgeley,
Dudeldumdey!
Rührt da die Sündfluth drein,
Wie ſie gotterbärmlich ſchrein;
All all erſaufen ſchwer,
Is gar keine Rettung mehr!
Orgelum :,:
Guck ſie, in vollem Schuß
Fliegt daher Mercurius,
Macht ein End all dieſer Noth;
Dank ſey dir, lieber Herrre Gott!
Orgelum, orgeley,
Dudeldumdey!

Doctor.

Ja, da wären wir geborgen!

Fräulein.

Empfehlen uns.

Amtmann.

Sie kommen doch wieder morgen?

Gouvernante.

Man hat an Einmal ſatt.

Doctor.

Jeder Tag ſeine eigne Plage hat.

Schattenſpielmann.

Orgelum, orgeley,
Dudeldumdey!

Das Neueſte von Plundersweilern.

1780.

Nachſtehendes Gericht verlangt eine kurze Einleitung, weil es ſonſt zum größten Theil unverſtändlich bleiben müßte.

Herzogin Amalia hatte die gnädige Gewohnheit eingeführt, daß Sie allen Perſonen Ihres nächſten Kreiſes zu Weihnachten einen heiligen Chriſt beſcheeren ließ. In einem geräumigen Zimmer waren Tiſche, Geſtelle, Pyramiden und Baulichkeiten errichtet, wo jeder Eingeine ſolche Gaben fand, die ihn theils für ſeine Verdienſte um die Geſellſchaft belohnen und erfreuen, theils auch wegen einiger Unarten, Angewohnheiten und Mißgriffe beſtrafen und vermahnen ſollten.

Zu Weihnachten 1780 verbanden ſich mehrere dieſes Vereins, der Fürſtin gleichfalls eine Gabe darzubringen, welche nichts Geringeres ſeyn ſollte, als die deutſche Literatur der nächſtvergangenen Jahre in einem Scherzbilde. Ueber dieſen Gegenſtand war ſo viel getrochen worden, ſo viel getrieben und gemeint, daß ſich manches Neckiſche wohl zuſammenfaſſen ließ, und das Zerſtreute in einem Bilde aufzuſtellen möglich war. Nach Erfindung und Entwurf des Verfaſſers ward durch Rath Kraus eine Aquarellzeichnung verfertigt, zu gleicher Zeit aber ein Gedicht geſchrieben, welches die bunten und ſeltſamen Geſtalten einigermaßen erklären ſollte. Dieſes Bild war auf einem verquickten Geſtell einigermaßen und verdeckt, und als nun jedermann ſich über die empfangenen Gaben genugſam erfreut hatte, trat der Marktſchreier von Plundersweilern, in der von Ettersburg her bekannten Geſtalt, begleitet von der luſtigen Perſon, herein, begrüßte die Geſellſchaft, und nach Enthüllung und Beleuchtung des Bildes recitirte er das Gedicht, deſſen einzelne Gegenſtände der Begleiter, wie ſie eben vorkamen, mit der Peitſche bezeichnete. Dieſer Scherz gelang zur Ergötzung der höchſten Gönnerin, nicht ohne kleinen Verdruß einiger Gegenwärtigen, die ſich getroffen fühlen mochten.

Das Bild exiſtirt noch, wohlerhalten, und dürfte von einem geſchickten Kupferſtecher geiſtreich ratirt zum völligen Verſtändniß des Gedichts, und dem deutſchen Publicum, das über jene Zeiten ſich längſt aufgeklärt ſieht, zur unverfänglichen Unterhaltung dienen.

Weimar, den 30. April 1816.

Im deutſchen Reich gar wohl bekannt
Iſt der Ort, Plundersweilern genannt.
Und ſeines Jahrmarkts Lärm und Kraus
Vieh groß und kleinem Volk bewußt;
Auch ſieht man, daß zu einer Stadt
Der Flecken ſich erweitert hat.

Und zwar mag es nicht etwa ſeyn
Wie zwiſchen — — — — —,
Als wo man emſig und zu Hauf
Macht Vogelhauer auf den Kauf,
Und ſendet gegen fremdes Geld,
Die Vöglein in die weite Welt.

Viel mehr ſind hier, wie in Paris,
Der Leute mehr als der Logis;
Und wie ein Haus gebaut ſeyn mag,
Gleich iſt's beſetzt den andern Tag.

Beſonders eine der längſten Gaſſen
Hat man für Leſer erbauen laſſen,
Wo in den Häuſern, eng und weit,
Geleſen wird zu jeder Zeit;
Auswahl und Urtheil ſind verbannt.
Mit neuen Büchern in der Hand,
Findt man, ſo wie man geht und ſteht,
Von Thürſchwell' auf bis zum Privet,
Einen jeden emſig ſich erbauen
Und kaum zum Gruße ſeitwärts ſchauen.

Wie man denn ſchon ſeit langen Zeiten
Läßt Kaffee öffentlich bereiten,
Daß für drei Pfennig' jedermann
Sich ſeinen Magen verderben kann:
So theilt man nun den Leſeſchmaus
Liebhabern für ſechs Pfennig' aus.

Von dieſer Straße, lang und ſchön,
Könnt ihr hier nur das Ecchaus ſehn.
Hier ſcheuen Damen und Herrn herum
Begierig in das Publicum,
Wie einer an den andern rennt;
Und Abends ſind ſie gar content.

Vor ihrem Fenſter, mit leichten Schritten,
Spaziert ein Mädchen mit ſchlechten Sitten.
Und bietet um geringen Preis
Gar vieler Menſchen ſauren Schweiß.
Ein jeder wird ſie laut verachten;
Es mag kein Menſch ſie übernachten,
Und alle kommen doch zu Haufen
Ihr ihre Waaren abzukaufen.

Wie ſchlimm ſieht's drum in jenem Haus,
In der uralten Handlung aus!
Gar einzeln naht ſich dann und wann
Ein etwa genug gelehrter Mann,
Nach einem Folio zu fragen;
Dagegen bücken viel Automagen
Sich mit demüthigen Geberden
Vor dem Papiervatron zur Erden.
Auch iſt das Haus, wie jener ſagt,
Von böſer Nachbarſchaft geplagt:
Wie man Cremzel jeden Tag
In der Almende ſehen mag.

Halt auf! o weh! welch ein Gezürre!
Was zerrt man dieſe Leut' herbei?
Was hat das arme Volk begangen?
Was wird mit ihnen angefangen?

Die aufgehängten Becken hier
Verkünden euch den Herrn Barbier,
Dem, wo er irgend Stoppeln ſieht,
Das Meſſer unter Händen glüht;

Und er raſirt, die Wuth zu ſtillen,
Zwar gratis, aber wider Willen,
Und bei dem ungebetnen Schnitt
Geht auch wohl Haut und Naſe mit.

Welch ein Palaſt am End' der Stadt
Iſt's, wo er ſeine Bude hat!
Auf gutes Fundament gebaut,
Der alle Gegend überſchaut.
Wer iſt der vornehm reiche Mann,
Der alſo bau'n und wohnen kann?

Mit großer Luſt und großem Glück
Hält ihr Serail hier Frau Kritik.
Ein jeder, er ſey groß und klein,
Wird ihr gar ſehr willkommen ſeyn.
Sein Zimmer iſt ihm gleich bereit,
Sein Eſſen auch zu rechter Zeit;
Er wird genähret und verwahrt
Nach ſeiner Art und ſeinem Bart.
Doch läßt, aus Furcht vor Neidesflammen,
Sie ihre Freunde nie zuſammen.
Sie hat zwar weder Leut' noch Land,
Auch weder Capital noch Pfand,
Sie bringt auch ſelber nichts hervor,
Und lebt und ſteht doch groß im Flor:
Denn was ſie reich macht und erhält,
Das iſt eine Art von Stempelgeld;
Drum ſehn wir alle neue Waaren
Zum großen Thor hineingefahren.

Am Fenſter läßt ſich einer blicken,
Der reißt gar alles grob zu Stücken;
Ein andrer mißt das Werk mit Ellen;
Ein dritter läßt's auf der Wage ſchnellen;
Ein vierter, oben auf dem Haus,
Klopft gar die alten Kleider aus.
Gar viele Fenſter ſind auch zu;
Das deutet nicht auf innre Ruh.
Die meiſten arbeiten wie in der Gruft
Und kommen ſelten an friſche Luft.

Doch ſcheint's, ihr mögt nicht verweilen
Und gerne dieſen Zug ereilen;
Bleibt nur ein wenig hinterdrein;
Ich fürchte es möcht' gefährlich ſeyn.

Unter dem Leichnam auf ſeinem Rücken
Seht ihr einen jungen Herrn ſich drücken,
Ein Schießgewehr in ſeiner Hand:
So trug er ſeinen Freund durchs Land,
Erzählt den traurigen Lebenslauf
Und fordert jeden zum Mitleid auf.
Kaum hält er ſich auf ſeinen Füßen,
Die Thränen ihm von den Wangen fließen,
Beſchreibt gar rührend des Armen Noth,
Verzweiflung und erbärmlichen Tod;
Wie er ihn endlich aufgerafft:
Das alles ein wenig ſtudentenhaft.
Da ſing's entſetzlich an zu rumoren
Unter Klugen, Weiſen und unter Thoren;
Drum wünſcht er weit davon zu ſeyn.

Denn ſeht, es kommen hinterdrein
Ein Chor ſchwermüthiger Junggeſellen,
Die ſich gar ungebärdig ſtellen.
Mehr ſag' ich nicht: Man kennt genug
Den ganzen uniformen Zug.

Jeder führt eine Jungfrau fein,
Die ſcheinen gleiches Standes zu ſeyn:
Denn ſie tragen auf bunten Stangen
Paniere zierlich aufgehangen,
Die Zeichen ihrer Luſt und Schmerz:
Einen vollen Mund, ein brennend Herz;
Wie denn nun faſt jede Stadt
Ihren eignen Mondſchein nöthig hat.
Die Herzen lärmen und pochen ſo ſehr,
Man hört ſein eigen Wort nicht mehr;
Doch ſcheinen die Liebchen bei dieſen Spielen
Noch ſeitwärts in die Welt zu ſchielen.

Laßt ſie vorbei und ſeht die Knaben,
Die in der Ecke ihre Kurzweil haben.
Die Laube, die ſie faßt, iſt klein,
Doch dünkt ſie ihnen ein dichter Hain.
Sie haben aus Maien ſie aufgeſteckt
Und vor der Sonne ſich bedeckt;
Mit Siegsgeſang und Harfenſchlag
Verklimpern ſie den lieben Tag;
Sie kränzen freudig ſich wechſelsweiſe,
Einer lebt in des andern Preiſe;
Daneben man Keul' und Waffen ſchaut,
Sie ſitzen auf der Löwenhaut;
Doch guckt, als wie ein Eſelsohr,
Ein Murmelthier drunter vor,
Daraus denn bald ein jedermann
Ihre hohe Abkunft errathen kann.

Ihr ſchaut euch um, ihr ſeht empor,
Leiht andern Stimmen euer Ohr!
Ja ſeht nur recht! Dort eine Welt
In vielen Sälchern dargeſtellt.
Man nennt's ein epiſches Gedicht;
So was hat ſeines Gleichen nicht.

Der Mann, den ihr am Bilde ſeht,
Scheint halb ein Barde und halb Prophet.
Seine Vorfahren müſſen's büßen,
Sie liegen wie Dagen zu ſeinen Füßen;
Auf ihren Häuptern ſteht der Mann,
Daß er ſeinen Helden erreichen kann.

Kaum iſt das Lied nur halb geſungen,
Iſt alle Welt ſchon liebdurchdrungen.
Man ſieht die Paare zum Erbarmen
In jeder Stellung ſich umarmen.
Ein Zögling kniet ihm an dem Rücken,
Der denkt die Welt erſt zu beglücken;
Zeigt des Propheten Strümpf' und Schuh',
Betheuert, er hab' auch Hoſen dazu,
Und, was ſich niemand denken kann,
Einen Steiß habe der große Mann.

Vor dieſem himmliſchen Bericht
Fällt die ganze Schule aufs Angeſicht,
Und rufen: Preis dir in der Höh',
O trefflicher Euſtazie!

Der Adler umgeſtürzte Zier!
Der deutſche Bär ein feines Thier!
Wie viele Wunder die geſchehn,
Könnt ihr hier nicht auf einmal ſehn!
Er hat auch eine Hoſenfabrik,
Die zeigt ſich nicht auf dieſem Stück.

Ihr kennt den himmliſchen Mercur,
Ein Gott iſt er zwar von Natur;
Doch ſind ihm Steiſen zum irdiſchen Leben
Als wie ein Pfand ins Fleiſch gegeben;

Darauf macht er durch des Volkes Mitte
Des Jahrs zwölf weite Götterſchritte.
Auf ſeinen Scepter und ſeine Ruthe
Thut er ſich öfters was zu Gute.
Vergebens ziehen und zerren die Knaben
Und möchten ihn gerne herunter haben;
Vergebens ſägſt du, thöricht Kind!
Die Stelzen, wie er, unſterblich ſind.

Es ſchaut zu ihm ein großer Hauf
Von mancherlei Bewunderern auf;
Doch dieſen Pack, ſo ſchwer und groß,
Wird er wohl ſchwerlich jemals los.

Wie iſt mir? wie erſcheint ein Engel
In Wolken mit dem Lilienſtengel!
Er bringt einen Lorbeerkranz hernieder,
Er ſteht ſich um und ſucht ſich Brüder.

Wer ſagt mir ein vernünftig Wort?
Was treiben die eilenden Knaben dort?
Seht ihr nicht, wie geſchickt ſie's machen!
Seht doch, wie ſteigen ihre Drachen!
Geht er nicht ſchnell und hoch genung?
Man nennt es einen Odenſchwung.

Die andern fähr' ich euch nicht vor;
Sie haben mit dem Blaſerohr
Nach Schmetterlingen unverdroſſen
Mit Lettenkugeln lang' geſchoſſen,
Und dann war ſtets das arme Ding
Ein lahmgeſchoßner Schmetterling.

Die kleinen Jungens in der Pfützen
Laßt ſie mit ihren Schuſſern ſitzen!
Und laßt uns ſehn, dort ſtäubt's im Sand
Dort zieht ein wüthig Heer zu Land.

Zuvörderſt ſprengt ein Rittersmann
Auf einem zweideutigen Pferdlein an;
Ein hoher Federbuſch ihn ziert,
Die Lanze er gar ſtolz regiert,
Von Kopf zu Fuß in Stahl vermummt,
Daß jeder Bauer und Knecht verſtummt.
Als Ritter nimmt er Preis und Gruß;
Doch eigentlich geht er zu Fuß.

Hinter ihm wird kein Gur's geſchafft.
Es reißet einer mit voller Kraft
Die Bäume ſammt den Wurzeln aus;
Die Vögel fliegen zu den Neſtern heraus.
Ein Haupt trägt eine Felſenmütze,
Sein Schütteln ſchüttert Ritterſitze.
Entſetzt euch nicht ob dieſer Stärke
Und der modernen Simſons-Werke:
Denn aller Rieſen-Vorrath hier
Iſt nur von Pappe und von Papier.

Ein andrer trägt einen Kometenhut;
Ein dritter beißt in die Steine vor Wuth.

Sie ſtolpern über Särg' und Leichen,
Dem Pathos iſt nichts zu vergleichen.
Sie möchten gerne mit hellen Schaaren
Aus ihren eignen Häuten fahren;
Doch ſitzen ſie darin zu feſt,
Drum es jeder endlich bewenden läßt.

Im Vordergrund ſind zwei feine Knaben,
Die gar ein artig Kurzweil haben.
Mit Deutſchheit ſich zu zieren igt
Hat jeder ſein armes Wamms zerſchligt;
Sie ziehen die Hemdchen durch die Spalten,
Das giebt gar wunderreiche Falten;
Die Puffen ſtehn gut zu Geſicht;
Sie ſchonen ſogar der Höschen nicht.
Sie werden bald ihr Ziel erreichen
Und deutſchen Bettelſjungen gleichen.

Wenn ich nun jemand rathen mag,
So hat er genug für dieſen Tag,
Und geht den Lärm und das Geſchrei,
Was hinten ſich erhebt, vorbei.

Die Bude, die man dorten ſchaut,
Iſt ſchon vor Alters aufgebaut,
Worein gar mancher, wie ſich's gebührt,
Nach ſeiner Art ſich proſtituirt.
Die feſten Säulen zeigen an,
Der Ort ſich nicht bewegen kann;
Ein Mann, der droben im Reifrock ſteht,
Deutet auf hohe Gravität:
Doch Wurſtel läßt ſich nicht vertreiben,
Läßt ſeine Neckerei nicht bleiben,
Indeß ein neuer Unfall droht,
Und bringt den Alten faſt den Tod.

Eine Rotte, kürzlich angekommen,
Hat das Portal ſchon eingenommen
Und nagelt, ihr iſt nicht zu wehren,
Ans Frontiſpiz zwei Hemiſphären.
Eröffnet nun die weite Welt
Erobernd zum Theaterfeld;
Darauf denn jeder bald verſteht,
Wie es von London nach China geht.
Und ſo hat man für wenig Geld
Gleich eine Fahrt um die ganze Welt.
Es poltert alles drüber und drunter,
Die Knaben jauchzen laut mitunter,
Und auf den Dielen wohlverſchanzt
Die Schellenkapp' wird aufgepflanzt.
Kein Menſch iſt ſicher ſeines Lebens;
Es wehrt der Held ſich nur vergebens;
Es gehen beinah in dieſer Stunde
Souffleur und Conſident zu Grunde,
Die man als heilige Perſonen
Von je gewohnt war zu verſchonen.
Und dieſer Lärm dient auf einmal
Auch unſerm Schauſpiel zum Final.

Prometheus.

Dramatisches Fragment.

1773.

Erster Act.

Prometheus. Mercur.

Prometheus.

Ich will nicht, sag' es ihnen!
Und kurz und gut, ich will nicht!
Ihr Wille gegen meinen!
Eins gegen eins,
Mich dünkt es hebt sich!

Mercur.

Deinem Vater Zeus das bringen?
Deiner Mutter?

Prometheus.

Was Vater! Mutter!
Weißt du woher du kommst?
Ich stand als ich zum erstenmal bemerkte
Die Füße stehn,
Und reichte, da ich
Diese Hände reichen fühlte,
Und fand die achtend meiner Tritte
Die du nennst Vater, Mutter.

Mercur.

Und reichend dir
Der Kindheit nöth'ge Hülfe.

Prometheus.

Und dafür hatten sie Gehorsam meiner Kindheit,
Den armen Sprößling zu bilden
Dahin, dorthin, nach dem Wind ihrer Grillen.

Mercur.

Und schützten dich.

Prometheus.

Wovor? Vor Gefahren
Die sie fürchteten.
Haben sie das Herz bewahrt
Vor Schlangen, die es heimlich neidschten?
Diesen Busen gestählt
Zu trotzen den Titanen?
Hat nicht mich zum Manne geschmiedet
Die allmächtige Zeit,
Mein Herr und Euer?

Mercur.

Elender! Deinen Göttern das,
Den Unendlichen?

Prometheus.

Göttern? Ich bin kein Gott,
Und bilde mir so viel ein als einer.
Unendlich? — Allmächtig? —
Was könnt Ihr?
Könnt Ihr den weiten Raum
Des Himmels und der Erde
Mir ballen in meine Faust?
Vermögt Ihr zu scheiden
Mich von mir selbst?
Vermögt Ihr mich auszudehnen,
Zu erweitern zu einer Welt?

Mercur.

Das Schicksal!

Prometheus.

Anerkennst du seine Macht?
Ich auch! —
Geh, ich diene nicht Vasallen!

(Mercur ab.)

Prometheus

(zu seinen Statuen sich kehrend, die durch den ganzen Hain zerstreut stehen).

Unersetzlicher Augenblick!
Aus eurer Gesellschaft
Gerissen von dem Thoren,
Meine Kinder! —
Was es auch ist das euren Busen regt,
(Sich einem Mädchen nahend)
Der Busen sollte mir entgegen wallen!
Das Auge spricht schon jetzt!
Sprich, rede liebe Lippe mir!
O, könnt' ich euch das fühlen geben
Was ihr seyd!

Epimetheus kommt.

Epimetheus.

Mercur beklagte sich bitter.

Prometheus.

Hättest du kein Ohr für seine Klagen,
Er wär' auch angeklagt zurückgekehrt.

Epimetheus.

Mein Bruder! Alles was Recht ist!
Der Götter Vorschlag
War dießmal billig.
Sie wollen dir Olympus Spitze räumen,
Dort sollst du wohnen,
Sollst der Erde herrschen!

Prometheus.

Ihr Burggraf seyn
Und ihren Himmel schützen? —
Mein Vorschlag ist viel billiger:
Sie wollen mit mir theilen und ich meine,
Daß ich mit ihnen nichts zu theilen habe.
Das was ich habe, können sie nicht rauben,
Und was sie haben, mögen sie beschützen.
Hier Mein und Dein,
Und so sind wir geschieden.

Epimetheus.

Wie vieles ist denn dein?

Prometheus.

Der Kreis den meine Wirksamkeit erfüllt!
Nichts drunter und nichts drüber! —
Was haben diese Sterne droben
Für ein Recht an mich,
Daß sie mich begaffen?

Epimetheus.

Du stehst allein!
Dein Eigensinn verkennt die Wonne

liche Lehrer stießen „ daß man nicht alles sagen „ müsse." Wo außerordentliche Gaben, wie am ersten christlichen Pfingstfeste bey den Aposteln nach der Hinwegnehmung ihres Meisters mit Grund erwartet werden, da — aber auch nur in dem Falle — darf man dem Heilande nachsprechen „ ich habe „ euch noch viel zu sagen; aber, ihr könnt es „ jetzt nicht tragen." Männern, denen es gegeben ist, Wahrheiten zu entdecken, und sie sagen zu können, steht nichts besser an, als wenn sie solche ganz sagen. Wir dachten hier in der Ausführung einen der Helden Gottes zu finden, die ihr Talent nicht ins Schweißtuch wickeln — aber die Furcht vor der Ketzerfabrik, die an so manchen Orten das Monopolium an sich gezogen hat, und so laut schreyt, macht auch bewährte Helden menschenscheu Billig sollte H. Sack diese unrichtig angegebne Regel aus seinem Schwanengesange herausnehmen, und dann wird er gewiß zu den Zeugnissen der Wahrheit des XVIII. Jahrhunderts gezählet. Der ehrwürdige Greis siehet und deutet — aber so gerade heraus deutet er nicht, wie der ehrliche Petrus im 2ten Buch Lukas Kap. 4. Dieser Apostel scheint aber auch mit seinen Brüdern von jener Verhaltungsregel christlicher Lehrer nichts gewust zu haben. Indessen ist der übrige Inhalt dieses Schwanengesanges für jeden denkenden Kopf sehr interessant. „ Vielleicht, sagt der H V. „ S. 6. vielleicht hat einmal das protestantische „ Deutschland ein größres Licht und ein reineres „ Christenthum gerade einer seiner Gegenden zu verdanken, die ein falscher Religionseifer so freygebig „ mit Atheisten, Naturalisten, Indifferentisten, Pelagianern und andern Ketzern von der schlimmsten „ Art bevölkert. Es würde das auch eben nicht das „ erste Exempel in der Geschichte der Kirche seyn, „ daß gerade diejenigen, die man als die gefährlichsten Irrlehrer verdammt hat, im Grunde die be-

„ sten

Wenn die Götter, du,
Die Deinigen und Welt und Himmel all'
Sich ein innig Ganzes fühlten.

Prometheus.

Ich kenne das!
Ich bitte, lieber Bruder,
Treib's wie du magst und laß mich!
(Epimetheus ab.)

Prometheus.

Hier meine Welt, mein All!
Hier fühl' ich mich;
Hier alle meine Wünsche
In körperlichen Gestalten.
Meinen Geist so tausendfach
Getheilt und ganz in meinen theuren Kindern.

Minerva kommt.

Prometheus.

Du wagst es, meine Göttin?
Wagest zu deines Vaters Feind zu treten?

Minerva.

Ich ehre meinen Vater,
Und liebe dich, Prometheus!

Prometheus.

Und du bist meinem Geist
Was er sich selbst ist;
Sind von Anbeginn
Mir deine Worte Himmelslicht gewesen!
Immer als wenn meine Seele zu sich selbst spräche,
Sie sich eröffnete
Und mitgeborne Harmonien
In ihr erklängen aus sich selbst,
Und eine Gottheit sprach
Wenn ich zu reden wähnte,
Und wähnt' ich eine Gottheit spreche,
Sprach ich selbst.
Und so mit dir und mir
So ein, so innig
Ewig meine Liebe dir!

Minerva.

Und ich dir ewig gegenwärtig!

Prometheus.

Wie der süße Dämmerschein
Der weggeschiednen Sonne
Dort herauf schwimmt
Vom finstern Kaukasus
Und meine Seel' umgiebt mit Wonneruh',
Abwesend auch mir immer gegenwärtig,
So haben meine Kräfte sich entwickelt
Mit jedem Athemzug aus deiner Himmelsluft,
Und weich' ein Recht
Ergeizen sich die stolzen
Bewohner des Olympus
Auf meine Kräfte?
Sie sind mein, und mein ist ihr Gebrauch.
Nicht einen Fußtritt
Für den obersten der Götter mehr!

Minerva.

So wähnt die Macht.

Prometheus.

Ich wähne, Göttin, auch
Und bin auch mächtig. —
Sonst! — Hast du mich nicht oft gesehn
In selbst erwählter Knechtschaft
Die Bürde tragen, die sie
In feierlichem Ernst auf meine Schultern legten?
Hab' ich die Arbeit nicht vollendet,
Jedes Tagwerk, auf ihr Geheiß,
Weil ich glaubte
Sie sähen das Vergangene, das Zukünftige
Im Gegenwärtigen,
Und ihre Leitung, ihr Gebot
Sey uranfängliche
Uneigennützige Weisheit?

Minerva.

Du dientest um der Freiheit werth zu seyn.

Prometheus.

Und möcht' um alles nicht
Mit dem Donnervogel tauschen
Und meines Herren Blitze stolz
In Sclavenklauen packen.
Was sind sie? Was ich?

Minerva.

Dein Haß ist ungerecht!
Den Göttern fiel zum Loose Dauer
Und Macht und Weisheit und Liebe.

Prometheus.

Haben sie das all
Doch nicht allein!
Ich daure so wie sie.
Wir alle sind ewig! —
Meines Anfangs erinnr' ich mich nicht,
In enden hab' ich keinen Beruf,
Und seh' das Ende nicht.
So bin ich ewig, denn ich bin! —
Und Weisheit —
(Minerva an den Bildnissen herumführend.)
Sieh diese Stirne an!
Hat mein Finger nicht
Sie ausgeprägt?
Und dieses Busens Macht
Drängt sich entgegen
Der allanfallenden Gefahr umher.
(Bleibt bei einer weiblichen Bildsäule stehen.)
Und du, Pandora,
Heiliges Gefäß der Gaben alle
Die ergötzlich sind
Unter dem weiten Himmel,
Auf der unendlichen Erde,
Alles was mich je erquickt von Wonnegefühl,
Was in des Schattens Kühle
Mir Labsal ergossen,
Der Sonne Liebe jemals Frühlingswonne,
Des Meeres laue Welle
Jemals Zärtlichkeit an meinen Busen angeschmiegt,
Und was ich je für reinen Himmelsglanz
Und Seelenruhgenuß geschmeckt —
Das all all — — Meine Pandora!

Minerva.

Jupiter hat dir entboten
Ihnen allen das Leben zu ertheilen
Wenn du seinem Antrag
Gehör gäbst.

Prometheus.

Das war das Einzige was mich bedenken machte
Allein — ich sollte Knecht seyn
Und — wie Alle —
Anerkennen droben die Macht des Donnerers?
Nein!
Sie mögen hier gebunden seyn
Von ihrer Leblosigkeit,
Sie sind doch frei
Und ich fühl' ihre Freiheit!

Minerva.

Und sie sollen leben!
Dem Schicksal ist es, nicht den Göttern,
Zu schenken das Leben und zu nehmen;
Komm, ich leite dich zum Quell des Lebens all,
Den Jupiter uns nicht verschließt:
Sie sollen leben und durch dich!

Prometheus.

Durch dich, o meine Göttin,
Leben, frei sich fühlen,
Leben! — Ihre Freude wird dein Dank seyn!

Zweiter Act.

Auf Olympus

Jupiter. Mercur.

Mercur.

Gräuel — Vater Jupiter — Hochverrath!
Minerva, deine Tochter,
Steht dem Rebellen bei,
Hat ihm den Lebensquell eröffnet
Und seinen lettenen Hof,
Seine Welt von Thon
Um ihn belebt.
Gleich uns bewegen sie sich all'
Und weben, sauchzen um ihn her
Wie wir um dich.
O deine Donner, Zeus!

Jupiter.

Sie sind! und werden seyn!
Und sollen seyn!
Ueber alles was ist
Unter dem weiten Himmel
Auf der unendlichen Erde
Ist mein die Herrschaft.
Das Wurmgeschlecht vermehrt
Die Anzahl meiner Knechte.
Wohl ihnen wenn sie meiner Vaterleitung folgen;
Weh ihnen wenn sie meinem Fürstenarm
Sich widersetzen.

Mercur.

Allvater! Du Allgütiger,
Der du die Missethat vergiebst Verbrechern,
Sey Liebe dir und Preis
Von aller Erd' und Himmel!
O, sende mich, daß ich verkünde
Dem armen erdgebornen Volk
Dich, Vater, deine Güte, deine Macht!

Jupiter.

Noch nicht! In neugebornter Jugendwonne
Wähnt ihre Seele sich göttergleich.
Sie werden dich nicht hören, bis sie dein
Bedürfen. Ueberlaß sie ihrem Leben!

Mercur.

So weis' als gütig!

Thal am Fuße des Olympus

Prometheus.

Sieh nieder, Zeus,
Auf meine Welt: sie lebt!
Ich habe sie geformt nach meinem Bilde,
Ein Geschlecht das mir gleich sey,
Zu leiden, weinen, zu genießen und zu freuen sich,
Und dein nicht zu achten,
Wie ich!

(Man sieht das Menschengeschlecht durchs ganze Thal verbreitet. Sie sind auf Bäume geklettert Früchte zu brechen, sie baden sich im Wasser, sie laufen um die Wette auf der Wiese; Mädchen pflücken Blumen und flechten Kränze.)

Ein Mann mit abgehauenen jungen Bäumen tritt zu

Prometheus.

Mann.

Sieh hier die Bäume
Wie du sie verlangtest.

Prometheus.

Wie brachtest du
Sie von dem Boden.

Mann.

Mit diesem scharfen Steine hab' ich sie
Glatt an der Wurzel weggerissen.

Prometheus.

Erst ab die Aeste! —
Dann ramme diesen
Schräg in den Boden hier
Und diese hier, so gegenüber;
Und oben verbinde sie! —
Dann wieder zwei hier hinten hin
Und oben einen quer darüber.
Nun die Aeste herab von oben
Bis zur Erde
Verbunden und verschlungen dir,
Und Rasen rings umher,
Und Aeste drüber, mehr,
Bis daß kein Sonnenlicht,
Kein Regen, Wind durchdringe.
Hier, lieber Sohn, ein Schutz und eine Hütte!

Mann.

Dank, theurer Vater, tausend Dank!
Sag' dürfen alle meine Brüder wohnen
In meiner Hütte?

Prometheus.

Nein!
Du hast sie dir gebaut und sie ist dein.
Du kannst sie theilen
Mit wem du willt.
Wer wohnen will der bau' sich selber eine.

(Prometheus ab.)

Zwei Männer.

Erster.

Du sollt kein Stück
Von meinen Ziegen nehmen,
Sie sind mir mein!

Zweiter.

Woher?

Erster.

Ich habe gestern Tag und Nacht
Auf dem Gebirg herumgeklettert,
Mit saurem Schweiß
Lebendig sie gefangen,
Diese Nacht bewacht,
Sie eingeschlossen hier
Mit Stein und Aesten.

Zweiter.

Nun gieb mir eins!
Ich habe gestern auch eine erlegt,
Am Feuer sie gezeitigt
Und gessen mit meinen Brüdern.
Brauchst heut nur eine;
Wir fangen morgen wieder.

Erster.

Bleib mir von meinen Ziegen!

Zweiter.

Doch!

(Erster will ihn abwehren, Zweiter giebt ihm einen Stoß, daß er umstürzt, nimmt eine Ziege und fort.)

Erster.

Gewalt! Weh! Weh!

Prometheus (kommt)

Was giebts?

Mann.

Er raubt mir meine Ziege! —
Blut rieselt sich von meinem Haupt —
Er schmetterte
Mich wider diesen Stein.

Prometheus.

Reiß da vom Baume diesen Schwamm
Und leg' ihn auf die Wunde!

Mann.

So — theurer Vater!
Schon ist es gestillt.

Prometheus.

Geh, wasch' dein Angesicht.

Mann.

Und meine Ziege?

Prometheus.

Laß ihn!
Ist seine Hand wider jedermann,
Wird jedermanns Hand seyn wider ihn.

(Mann ab.)

Prometheus.

Ihr seyd nicht ausgeartet, meine Kinder,
Seyd arbeitsam und faul,
Und grausam, mild,
Freigebig, geizig,
Gleicher all' euren Schicksalsbrüdern,
Gleichet den Thieren und den Göttern.

Pandora kommt.

Prometheus.

Was hast du, meine Tochter,
Wie so bewegt?

Pandora.

Mein Vater!
Ach, was ich sah, mein Vater,
Was ich fühlte!

Prometheus.

Nun?

Pandora.

O, meine arme Mira! —

Prometheus.

Was ist ihr?

Pandora.

Namenlose Gefühle!
Ich sah sie zu dem Waldgebüsche gehn
Wo wir so oft uns Blumenkränze pflückten.
Ich folgt' ihr nach,
Und, ach, wie ich vom Hügel komme, sah
Ich sie, im Thal
Auf einen Rasen hingesunken.
Zum Glück war Ardar ungefähr im Wald.
Er hielt sie fest in seinen Armen,
Wollte sie nicht sinken lassen,
Und ach sank mit ihr hin.
Ihr schönes Haupt ersank,
Er küßte sie tausendmal,
Und hing an ihrem Munde,
Um seinen Geist ihr einzuhauchen.
Mir ward bang,
Ich sprang hinzu und schrie,
Mein Schrei eröffnet ihr die Sinnen.
Ardar ließ sie; sie sprang auf
Und, ach, mit halb gebrochnen Augen
Fiel sie mir um den Hals.
Ihr Busen schlug,
Als wollt' er reißen,
Ihre Wangen glühten,
Es lechzt' ihr Mund,
Und tausend Thränen stürzten.
Ich fühlte wieder ihre Kniee wanken
Und hielt sie, theurer Vater,
Und ihre Küsse, ihre Gluth
Hat solch ein neues unbekanntes
Gefühl durch mei- Adern hingegossen
Daß ich verwirrt, bewegt und weinend
Endlich sie ließ und Wald und Feld. —
Zu dir, mein Vater! sag'
Was ist das alles was sie erschüttert
Und mich?

Prometheus.

Der Tod!

Pandora.

Was ist das?

Prometheus.

Meine Tochter,
Du hast der Freuden viel genossen.

Pandora.

Tausendfach' Dir dank' ich's all.

Prometheus.

Pandora, dein Busen schlug
Der kommenden Sonne,
Dem wandelnden Mond entgegen,
Und in den Küssen deiner Gespielen
Genossest du die reinste Seligkeit.

Pandora.

Unaussprechlich!

Prometheus.

Was hub im Tanze deinen Körper
Leicht auf vom Boden?

Pandora.

Freude!
Wie jedes Glied gerührt vom Sang und Spiel
Bewegte, regte sich,
Ich ganz in Melodie verschwamm.

Prometheus.

Und alles löst sich endlich auf im Schlaf,
So Freud' als Schmerz.
Du hast gefühlt der Sonne Gluth,
Des Durstes Lechzen,
Deiner Kniee Müdigkeit,
Hast über dein verlornes Schaf geweint,
Und wie geächzt, gezittert
Als du im Wald den Dorn dir in die Ferse trafst,
Eh' ich dich heilte.

Pandora.

Mancherlei, mein Vater, ist des Lebens Wonn
Und Weh!

Prometheus.

Und fühlst an deinem Herzen
Daß noch der Freuden viele sind,
Der Schmerzen viele,
Die du nicht kennst.

Pandora.

Wohl, wohl! — Dies Herze sehnt sich oft
Ach nirgend hin und überall doch hin!

Prometheus.

Da ist ein Augenblick der alles erfüllt,
Alles was wir gesehnt, geträumt, gehofft.
Gefürchtet, Pandora, —
Das ist der Tod!

Pandora.

Der Tod?

Prometheus.

Wenn aus dem innern tiefsten Grunde
Du ganz erschüttert alles fühlst
Was Freud und Schmerzen jemals dir ergossen,
Im Sturm dein Herz erschwillt,
In Thränen sich erleichtern will
Und seine Gluth vermehrt,
Und alles klingt an dir und bebt und zittert,
Und all die Sinne dir vergehn
Und du dir zu vergehen scheinst
Und stirbst,
Und alles um dich her versinkt in Nacht
Und du, in immer eigenerm Gefühl,

Umfasset eine Welt:
Dann stirbt der Mensch.

Pandora (ihn umhalsend)

O, Vater, laß uns sterben!

Prometheus.

Noch nicht.

Pandora.

Und nach dem Tod?

Prometheus.

Wenn alles — Begier und Freud' und Schmerz —
In stürmendem Genuß sich aufgelöst,
Dann sich erquickt, in Wonne schläft, —
Dann lebst du auf, aufs jüngste wieder auf,
Von neuem zu fürchten, zu hoffen, zu begehren!

Dritter Act.

Prometheus in seiner Werkstatt.

Bedecke deinen Himmel, Zeus,
Mit Wolkendunst,
Und übe, dem Knaben gleich
Der Disteln köpft,
An Eichen dich und Bergeshöhn;
Mußt mir meine Erde
Doch lassen stehn,
Und meine Hütte, die du nicht gebaut,
Und meinen Herd,
Um dessen Gluth
Du mich beneidest.

Ich kenne nichts Aermeres
Unter der Sonn', als euch Götter!
Ihr nähret kümmerlich
Von Opfersteuern
Und Gebetshauch
Eure Majestät,
Und darbtet, wären
Nicht Kinder und Bettler
Hoffnungsvolle Thoren.

Da ich ein Kind war,
Nicht wußte wo aus noch ein,
Kehrt' ich mein verirrtes Auge
Zur Sonne, als wenn drüber wär'
Ein Ohr, zu hören meine Klage,
Ein Herz, wie mein's,
Sich des Bedrängten zu erbarmen.

Wer half mir
Wider der Titanen Uebermuth?
Wer rettete vom Tode mich,
Von Sclaverei?
Hast du nicht alles selbst vollendet,
Heilig glühend Herz?
Und glühtest jung und gut,
Betrogen, Rettungsdank
Dem Schlafenden da droben?

Ich dich ehren? Wofür?
Hast du die Schmerzen gelindert
Je des Beladenen?
Hast du die Thränen gestillet
Je des Geängsteten?
Hat nicht mich zum Manne geschmiedet
Die allmächtige Zeit
Und das ewige Schicksal,
Meine Herren und deine?

Wähntest du etwa,
Ich sollte das Leben hassen,
In Wüsten fliehen,
Weil nicht alle
Blüthenträume reiften?
Hier sitz' ich, forme Menschen
Nach meinem Bilde,
Ein Geschlecht, das mir gleich sey,
Zu leiden, zu weinen,
Zu genießen und zu freuen sich,
Und dein nicht zu achten,
Wie ich!

Minerva tritt auf, nochmals eine Vermittelung einleitend.

Faust.

Eine Tragödie.

Zueignung.

Ihr naht euch wieder, schwankende Gestalten!
Die früh sich einst dem trüben Blick gezeigt.
Versuch' ich wohl euch diesmal fest zu halten?
Fühl' ich mein Herz noch jenem Wahn geneigt?
Ihr drängt euch zu! nun gut, so mögt ihr walten,
Wie ihr aus Dunst und Nebel um mich steigt;
Mein Busen fühlt sich jugendlich erschüttert
Vom Zauberhauch, der euren Zug umwittert.

Ihr bringt mit euch die Bilder froher Tage,
Und manche liebe Schatten steigen auf;
Gleich einer alten halbverklungnen Sage,
Kommt erste Lieb' und Freundschaft mit herauf;
Der Schmerz wird neu, es wiederholt die Klage
Des Lebens labyrinthisch irren Lauf,
Und nennt die Guten, die, um schöne Stunden
Vom Glück getäuscht, vor mir hinweggeschwunden.

Sie hören nicht die folgenden Gesänge,
Die Seelen, denen ich die ersten sang;
Zerstoben ist das freundliche Gedränge,
Verklungen ach! der erste Widerklang.
Mein Lied ertönt der unbekannten Menge,
Ihr Beifall selbst macht meinem Herzen bang,
Und was sich sonst an meinem Lied erfreuet,
Wenn es noch lebt, irrt in der Welt zerstreuet.

Und mich ergreift ein längst entwöhntes Sehnen
Nach jenem stillen ernsten Geisterreich;
Es schwebet nun in unbestimmten Tönen
Mein lispelnd Lied, der Aeolsharfe gleich;
Ein Schauer faßt mich, Thräne folgt den Thränen,
Das strenge Herz es fühlt sich mild und weich;
Was ich besitze seh' ich wie im Weiten,
Und was verschwand wird mir zu Wirklichkeiten.

Vorspiel auf dem Theater.

Director. Theaterdichter. Lustige Person.

Director.

Ihr Beiden, die ihr mir so oft
In Noth und Trübsal beigestanden,
Sagt was ihr wohl in deutschen Landen
Von unserer Unternehmung hofft?
Ich wünschte sehr der Menge zu behagen,
Besonders weil sie lebt und leben läßt.
Die Pfosten sind, die Bretter aufgeschlagen,
Und jedermann erwartet sich ein Fest.
Sie sitzen schon, mit hohen Augenbrauen,
Gelassen da und möchten gern erstaunen.
Ich weiß wie man den Geist des Volks versöhnt;
Doch so verlegen bin ich nie gewesen;
Zwar sind sie an das Beste nicht gewöhnt,
Allein sie haben schrecklich viel gelesen.
Wie machen wir's, daß alles frisch und neu
Und mit Bedeutung auch gefällig sey?
Denn freilich mag ich gern die Menge sehen,
Wenn sich der Strom nach unsrer Bude drängt,
Und mit gewaltig wiederholten Wehen
Sich durch die enge Gnadenpforte zwängt,
Bei hellem Tage, schon vor Vieren,
Mit Stößen sich bis an die Kasse ficht,
Und wie in Hungersnoth um Brot an Bäckerthüren,
Um ein Billet sich fast die Hälfe bricht.
Dieß Wunder wirkt auf so verschiedne Leute
Der Dichter nur; mein Freund, o, thu' es heute!

Dichter.

O sprich mir nicht von jener bunten Menge,
Bei deren Anblick uns der Geist entflieht.
Verhülle mir das wogende Gedränge,
Das wider Willen uns zum Strudel zieht.
Nein, führe mich zur stillen Himmelsenge,
Wo nur dem Dichter reine Freude blüht;
Wo Lieb' und Freundschaft unsres Herzens Segen
Mit Götterhand erschaffen und erpflegen.

Ach! was in tiefer Brust uns da entsprungen,
Was sich die Lippe schüchtern vorgelallt,
Mißrathen jetzt und jetzt vielleicht gelungen,
Verschlingt des wilden Augenblicks Gewalt.
Oft wenn es erst durch Jahre durchgedrungen
Erscheint es in vollendeter Gestalt.
Was glänzt ist für den Augenblick geboren,
Das Aechte bleibt der Nachwelt unverloren.

Lustige Person.

Wenn ich nur nichts von Nachwelt hören sollte,
Gesetzt daß ich von Nachwelt reden wollte,
Wer machte denn der Mitwelt Spaß?
Den will sie doch und soll ihn haben.
Die Gegenwart von einem braven Knaben
Ist, dächt' ich, immer auch schon was.
Wer sich behaglich mitzutheilen weiß,
Den wird des Volkes Laune nicht erbittern;
Er wünscht sich einen großen Kreis,
Um ihn gewisser zu erschüttern.
Drum seyd nur brav und zeigt euch musterhaft;
Laßt Phantasie, mit allen ihren Chören,
Vernunft, Verstand, Empfindung, Leidenschaft,
Doch, merkt euch wohl! nicht ohne Narrheit hören.

Director.

Besonders aber laßt genug geschehn!
Man kommt zu schaun, man will am liebsten sehn.
Wird Vieles vor den Augen abgesponnen,
So daß die Menge staunend gaffen kann,
Da habt ihr in der Breite gleich gewonnen,
Ihr seyd ein vielgeliebter Mann.
Die Masse könnt ihr nur durch Masse zwingen,
Ein jeder sucht sich endlich selbst was aus.
Wer Vieles bringt, wird manchem Etwas bringen;
Und jeder geht zufrieden aus dem Haus.
Gebt ihr ein Stück, so gebt es gleich in Stücken!

Solch ein Ragout es muß euch glücken;
Leicht ist es vorgelegt, so leicht als ausgedacht.
Was hilft's, wenn ihr ein Ganzes dargebracht'
Das Publicum wird es euch doch zerpflücken.

Dichter.

Ihr fühlet nicht, wie schlecht ein solches Handwerk sey!
Wie wenig das dem ächten Künstler zieme!
Der saubern Herren Pfuscherei
Ist, merk' ich, schon bei euch Maxime.

Director.

Ein solcher Vorwurf läßt mich ungekränkt;
Ein Mann, der recht zu wirken denkt,
Muß auf das beste Werkzeug halten.
Bedenkt, ihr habet weiches Holz zu spalten,
Und seht nur hin für wen ihr schreibt!
Wenn diesen Langeweile treibt,
Kommt jener satt vom üppigen Mahle,
Und, was das allerschlimmste bleibt,
Gar mancher kommt vom Lesen der Journale.
Man eilt zerstreut zu uns, wie zu den Maskenfesten,
Und Neugier nur beflügelt jeden Schritt;
Die Damen geben sich und ihren Putz zum besten
Und spielen ohne Gage mit.
Was träumet ihr auf eurer Dichter-Höhe?
Was macht ein volles Haus euch froh?
Besteht die Gönner in der Nähe!
Halb sind sie kalt, halb sind sie roh.
Der, nach dem Schauspiel, hofft ein Kartenspiel,
Der eine wilde Nacht an einer Dirne Busen.
Was plagt ihr armen Thoren viel,
Zu solchem Zweck, die holden Musen?
Ich sag' euch, gebt nur mehr, und immer immer mehr,
So könnt ihr euch vom Ziele nie verirren.
Sucht nur die Menschen zu verwirren,
Sie zu befriedigen ist schwer — —
Was fällt euch an? Entzückung oder Schmerzen?

Dichter.

Geh hin und such' dir einen andern Knecht!
Der Dichter sollte wohl das höchste Recht,
Das Menschenrecht, das ihm Natur vergönnt,
Um deinetwillen freventlich verscherzen!
Wodurch bewegt er alle Herzen?
Wodurch besiegt er jedes Element?
Ist es der Einklang nicht, der aus dem Busen dringt,
Und in sein Herz die Welt zurücke schlingt?
Wenn die Natur des Fadens ew'ge Länge,
Gleichgültig drehend, auf die Spindel zwingt,
Wenn aller Wesen unharmon'sche Menge
Verdrießlich durch einander klingt;
Wer theilt die fließend immer gleiche Reihe
Belebend ab, daß sie sich rhythmisch regt?
Wer ruft das Einzelne zur allgemeinen Weihe,
Wo es in herrlichen Accorden schlägt?
Wer läßt den Sturm zu Leidenschaften wüthen?
Das Abendroth im ernsten Sinne glühn?
Wer schüttet alle schönen Frühlingsblüthen
Auf der Geliebten Pfade hin?
Wer flicht die unbedeutend grünen Blätter
Zum Ehrenkranz Verdiensten jeder Art?
Wer sichert den Olymp, vereinet Götter?
Des Menschen Kraft im Dichter offenbart.

Lustige Person.

So braucht sie denn die schönen Kräfte
Und treibt die dichterischen Geschäfte,
Wie man ein Liebesabenteuer treibt.
Zufällig naht man sich, man fühlt, man bleibt
Und nach und nach wird man verflochten;
Es wächst das Glück, dann wird es angefochten,
Man ist entzückt, nun kommt der Schmerz heran,
Und eh man sich's versieht, ist's eben ein Roman.
Laßt uns auch so ein Schauspiel geben!
Greift nur hinein ins volle Menschenleben!
Ein jeder lebt's, nicht vielen ist's bekannt,
Und wo ihr's packt, da ist's interessant.
In bunten Bildern wenig Klarheit,
Viel Irrthum und ein Fünkchen Wahrheit,
So wird der beste Trank gebraut,
Der alle Welt erquickt und auferbaut.
Dann sammelt sich der Jugend schönste Blüthe
Vor eurem Spiel und lauscht der Offenbarung.
Dann saugt jedes zärtliche Gemüthe
Aus eurem Werk sich melancholi'sche Nahrung.
Dann wird bald dieß, bald jenes aufgeregt,
Ein jeder sieht was er im Herzen trägt.
Noch sind sie gleich bereit zu weinen und zu lachen,
Sie ehren noch den Schwung, erfreuen sich am Schein:
Wer fertig ist, dem ist nichts recht zu machen;
Ein Werdender wird immer dankbar seyn.

Dichter.

So gieb mir auch die Zeiten wieder,
Da ich noch selbst im Werden war,
Da sich ein Quell gedrängter Lieder
Ununterbrochen neu gebar,
Da Nebel mir die Welt verhüllten,
Die Knospe Wunder noch versprach,
Da ich die tausend Blumen brach,
Die alle Thäler reichlich füllten.
Ich hatte nichts und doch genug!
Den Drang nach Wahrheit und die Lust am Trug.
Gieb ungebändigt jene Triebe,
Das tiefe schmerzenvolle Glück,
Des Hasses Kraft, die Macht der Liebe,
Gieb meine Jugend mir zurück!

Lustige Person.

Der Jugend, guter Freund, bedarfst du allenfalls,
Wenn dich in Schlachten Feinde drängen,
Wenn mit Gewalt an deinen Hals
Sich allerliebste Mädchen hängen,
Wenn fern des schnellen Laufes Kranz
Vom schwer erreichten Ziele winket,
Wenn nach dem heft'gen Wirbeltanz
Die Nächte schmausend man vertrinket.
Doch ins bekannte Saitenspiel
Mit Muth und Anmuth einzugreifen,
Nach einem selbstgesteckten Ziel
Mit holdem Irren hinzuschweifen,
Das, alte Herr'n, ist eure Pflicht,
Und wir verehren euch darum nicht minder,
Das Alter macht nicht kindisch, wie man spricht,
Es findet uns nur noch als wahre Kinder.

Director.

Der Worte sind genug gewechselt,
Laßt mich auch endlich Thaten sehn;
Indeß ihr Complimente drechselt,
Kann etwas Nützliches geschehn.
Was hilft es viel von Stimmung reden?
Dem Zaudernden erscheint sie nie.
Gebt ihr euch einmal für Poeten,
So commandirt die Poesie.
Euch ist bekannt, was wir bedürfen.
Wir wollen stark Getränke schlürfen;
Nun braut mir unverzüglich dran!
Was heute nicht geschieht, ist morgen nicht gethan.
Und keinen Tag soll man verpassen,
Das Mögliche soll der Unschluß
Beherzt sogleich beim Schopfe fassen,
Er will es dann nicht fahren lassen,
Und wirket weiter, weil er muß.
Ihr wißt, auf unsern deutschen Bühnen
Probirt ein jeder was er mag;

Drum ſchonet mir an dieſem Tag
Proſpecte nicht und nicht Maſchinen.
Gebraucht das groß' und kleine Himmelslicht,
Die Sterne dürfet ihr verſchwenden;
An Waſſer, Feuer, Felſenwänden,
An Thier und Vögeln fehlt es nicht.
So ſchreitet in dem engen Bretterhaus
Den ganzen Kreis der Schöpfung aus,
Und wandelt mit bedächt'ger Schnelle
Vom Himmel durch die Welt zur Hölle.

Prolog im Himmel.

Der Herr, die himmliſchen Heerſcharen, nachher Mephiſtopheles.

Die drei Erzengel treten vor

Raphael.

Die Sonne tönt nach alter Weiſe
In Bruderſphären Wettgeſang,
Und ihre vorgeſchrieb'ne Reiſe
Vollendet ſie mit Donnergang.
Ihr Anblick giebt den Engeln Stärke,
Wenn keiner ſie ergründen mag;
Die unbegreiflich hohen Werke
Sind herrlich wie am erſten Tag.

Gabriel.

Und ſchnell und unbegreiflich ſchnelle
Dreht ſich umher der Erde Pracht;
Es wechſelt Paradieſes-Helle
Mit tiefer ſchauervoller Nacht;
Es ſchäumt das Meer in breiten Flüſſen
Am tiefen Grund der Felſen auf,
Und Fels und Meer wird fortgeriſſen
In ewig ſchnellem Sphärenlauf.

Michael.

Und Stürme brauſen um die Wette,
Vom Meer aufs Land, vom Land aufs Meer,
Und bilden wüthend eine Kette
Der tiefſten Wirkung rings umher.
Da flammt ein blitzendes Verheeren
Dem Pfade vor des Donnerſchlags;
Doch deine Boten, Herr, verehren
Das ſanfte Wandeln deines Tags.

Zu Drei.

Der Anblick giebt den Engeln Stärke
Da keiner dich ergründen mag,
Und alle deine hohen Werke
Sind herrlich wie am erſten Tag.

Mephiſtopheles.

Da du, o Herr, dich einmal wieder nahſt
Und fragſt wie alles ſich bei uns befinde,
Und du mich ſonſt gewöhnlich gerne ſahſt;
So ſiehſt du mich auch unter dem Geſinde.
Verzeih, ich kann nicht hohe Worte machen,
Und wenn mich auch der ganze Kreis verhöhnt;
Mein Pathos brächte dich gewiß zum Lachen,
Hätt'ſt du dir nicht das Lachen abgewöhnt.
Von Sonn' und Welten weiß ich nichts zu ſagen,
Ich ſehe nur wie ſich die Menſchen plagen.
Der kleine Gott der Welt bleibt ſtets von gleichem Schlag,
Und iſt ſo wunderlich als wie am erſten Tag.
Ein wenig beſſer würd' er leben,
Hätt'ſt du ihm nicht den Schein des Himmelslichts gegeben;
Er nennt's Vernunft und braucht's allein,
Nur thieriſcher als jedes Thier zu ſeyn.
Er ſcheint mir, mit Verlaub von Ew. Gnaden,
Wie eine der langbeinigen Cicaden,
Die immer fliegt und fliegend ſpringt
Und gleich im Gras ihr altes Liedchen ſingt;
Und läg' er nur noch immer in dem Graſe!
In jeden Quark begräbt er ſeine Naſe.

Der Herr.

Haſt du mir weiter nichts zu ſagen?
Kommſt du nur immer anzuklagen?
Iſt auf der Erde ewig dir nichts recht?

Mephiſtopheles.

Nein, Herr! ich find' es dort, wie immer, herzlich ſchlecht.
Die Menſchen dauern mich in ihren Jammertagen,
Ich mag ſogar die armen ſelbſt nicht plagen.

Der Herr.

Kennſt du den Fauſt?

Mephiſtopheles.

Den Doctor?

Der Herr.

Meinen Knecht!

Mephiſtopheles.

Fürwahr! er dient euch auf beſondre Weiſe.
Nicht irdiſch iſt des Thoren Trank noch Speiſe.
Ihn treibt die Gährung in die Ferne,
Er iſt ſich ſeiner Tollheit halb bewußt;
Vom Himmel fordert er die ſchönſten Sterne,
Und von der Erde jede höchſte Luſt,
Und alle Näh' und alle Ferne
Befriedigt nicht die tiefbewegte Bruſt.

Der Herr.

Wenn er mir jetzt auch nur verworren dient;
So werd' ich ihn bald in die Klarheit führen.
Weiß doch der Gärtner, wenn das Bäumchen grünt,
Daß Blüth' und Frucht die künft'gen Jahre zieren.

Mephiſtopheles.

Was wettet ihr? den ſollt ihr noch verlieren,
Wenn ihr mir die Erlaubniß gebt
Ihn meine Straße ſacht zu führen!

Der Herr.

So lang' er auf der Erde lebt,
So lange ſey dir's nicht verboten,
Es irrt der Menſch ſo lang' er ſtrebt.

Mephiſtopheles.

Da dank' ich euch; denn mit den Todten
Hab' ich mich niemals gern befangen.
Am meiſten lieb' ich mir die vollen friſchen Wangen,
Für einen Leichnam bin ich nicht zu Haus;
Mir geht es wie der Katze mit der Maus.

Der Herr.

Nun gut, es ſey dir überlaſſen!
Zieh dieſen Geiſt von ſeinem Urquell ab,
Und führ' ihn, kannſt du ihn erfaſſen,
Auf deinem Wege mit herab,
Und ſteh beſchämt, wenn du bekennen mußt:
Ein guter Menſch in ſeinem dunklen Drange
Iſt ſich des rechten Wegs wohl bewußt.

Mephiſtopheles.

Schon gut! nur dauert es nicht lange.
Mir iſt für meine Wette gar nicht bange.
Wenn ich zu meinem Zweck gelange,
Erlaubt ihr mir Triumph aus voller Bruſt.
Staub ſoll er freſſen, und mit Luſt,
Wie meine Muhme, die berühmte Schlange.

Der Herr.

Du darfſt auch da nur frei erſcheinen;
Ich habe deines Gleichen nie gehaßt.
Von allen Geiſtern die verneinen
Iſt mir der Schalk am wenigſten zur Laſt.
Des Menſchen Thätigkeit kann allzuleicht erſchlaffen,
Er liebt ſich bald die unbedingte Ruh;
Drum geb' ich gern ihm den Geſellen zu,
Der reizt und wirkt, und muß, als Teufel, ſchaffen.
Doch ihr, die echten Götterſöhne,
Erfreut euch der lebendig reichen Schöne!

Das Werdende, das ewig wirkt und lebt,
Umfass' euch mit der Liebe holden Schranken,
Und was in schwankender Erscheinung schwebt,
Befestiget mit dauernden Gedanken.
(Der Himmel schließt, die Erzengel vertheilen sich.)

Mephistopheles (allein).
Von Zeit zu Zeit seh' ich den Alten gern,
Und hüte mich mit ihm zu brechen.
Es ist gar hübsch von einem großen Herrn,
So menschlich mit dem Teufel selbst zu sprechen.

Der Tragödie

Erster Theil.

Nacht.

In einem hochgewölbten, engen, gothischen Zimmer Faust unruhig auf seinem Sessel am Pult.

Faust.
Habe nun, ach! Philosophie,
Juristerei und Medicin,
Und leider auch Theologie!
Durchaus studirt, mit heißem Bemühn.
Da steh' ich nun, ich armer Thor!
Und bin so klug als wie zuvor;
Heiße Magister, heiße Doctor gar,
Und ziehe schon an die zehen Jahr,
Herauf, herab und quer und krumm,
Meine Schüler an der Nase herum —
Und sehe, daß wir nichts wissen können!
Das will mir schier das Herz verbrennen.
Zwar bin ich gescheiter als alle die Laffen,
Doctoren, Magister, Schreiber und Pfaffen;
Mich plagen keine Scrupel noch Zweifel,
Fürchte mich weder vor Hölle noch Teufel —
Dafür ist mir auch alle Freud' entrissen,
Bilde mir nicht ein was rechts zu wissen,
Bilde mir nicht ein ich könnte was lehren,
Die Menschen zu bessern und zu bekehren.
Auch hab' ich weder Gut noch Geld,
Noch Ehr' und Herrlichkeit der Welt;
Es möchte kein Hund so länger leben!
Drum hab' ich mich der Magie ergeben,
Ob mir, durch Geistes Kraft und Mund,
Nicht manch Geheimniß würde kund;
Daß ich nicht mehr, mit saurem Schweiß,
Zu sagen brauche was ich nicht weiß;
Daß ich erkenne was die Welt
Im Innersten zusammenhält,
Schau' alle Wirkenskraft und Samen,
Und thu' nicht mehr in Worten kramen.

O sähst du, voller Mondenschein,
Zum letzten Mal auf meine Pein,
Den ich so manche Mitternacht
An diesem Pult herangewacht:
Dann, über Büchern und Papier,
Trübsel'ger Freund, erschienst du mir!
Ach! könnt' ich doch auf Bergeshöh'n,
In deinem lieben Lichte gehn,
Um Bergeshöhle mit Geistern schweben,
Auf Wiesen in deinem Dämmer weben,
Von allem Wissensqualm entladen
In deinem Thau gesund mich baden!

Weh! steck' ich in dem Kerker noch?
Verfluchtes dumpfes Mauerloch!
Wo selbst das liebe Himmelslicht
Trüb durch gemalte Scheiben bricht!
Beschränkt von diesem Bücherhauf,
Den Würme nagen, Staub bedeckt,
Den, bis an hohe Gewölb' hinauf,
Ein angeraucht Papier umsteckt,
Mit Gläsern, Büchsen rings umstellt,
Mit Instrumenten vollgepfropft,
Urväter Hausrath drein gestopft —
Das ist deine Welt! das heißt eine Welt!

Und fragst du noch, warum dein Herz
Sich bang' in deinem Busen klemmt?
Warum ein unerklärter Schmerz
Die alle Lebensregung hemmt?
Statt der lebendigen Natur,
Da Gott die Menschen schuf hinein,
Umgiebt in Rauch und Moder nur
Dich Thiergeripp' und Todtenbein.

Flieh! Auf! Hinaus ins weite Land!
Und dieß geheimnißvolle Buch,
Von Nostradamus eigner Hand,
Ist dir's nicht Geleit genug?
Erkennest dann der Sterne Lauf,
Und wenn Natur dich unterweist,
Dann geht die Seelenkraft dir auf,
Wie spricht ein Geist zum andern Geist.
Umsonst, daß trocknes Sinnen hier
Die heil'gen Zeichen dir erklärt.
Ihr schwebt, ihr Geister, neben mir;
Antwortet mir, wenn ihr mich hört!
(Er schlägt das Buch auf und erblickt das Zeichen des Makrokosmus.)
Ha! welche Wonne fließt in diesem Blick
Auf einmal mir durch alle meine Sinnen!
Ich fühle junges heil'ges Lebensglück
Neu glühend mir durch Nerv' und Adern rinnen.
War es ein Gott, der diese Zeichen schrieb,
Die mir das inn're Toben stillen,
Das arme Herz mit Freude füllen,
Und mit geheimnißvollem Trieb,
Die Kräfte der Natur rings um mich her enthüllen?
Bin ich ein Gott? Mir wird so licht!
Ich schau' in diesen reinen Zügen
Die wirkende Natur vor meiner Seele liegen.
Jetzt erst erkenn' ich was der Weise spricht:
„Die Geisterwelt ist nicht verschlossen;
„Dein Sinn ist zu, dein Herz ist todt!
„Auf, bade, Schüler, unverdrossen
„Die ird'sche Brust im Morgenroth!"
(Er beschaut das Zeichen.)
Wie alles sich zum Ganzen webt,
Eins in dem andern wirkt und lebt!
Wie Himmelskräfte auf und nieder steigen
Und sich die goldnen Eimer reichen!

Mit ſegendufenden Schwingen
Vom Himmel durch die Erde dringen,
Harmoniſch all' das All durchklingen!

Welch Schauſpiel! aber ach! ein Schauſpiel nur!
Wo faſſ' ich dich, unendliche Natur?
Euch Brüſte, wo? Ihr Quellen alles Lebens,
An denen Himmel und Erde hängt,
Dahin die welke Bruſt ſich drängt —
Ihr quellt, ihr tränkt, und ſchmachte ich ſo vergebens?
(Er ſchlägt unwillig das Buch um, und erblickt das Zeichen des Erdgeiſtes.)
Wie anders wirkt dieß Zeichen auf mich ein!
Du, Geiſt der Erde, biſt mir näher;
Schon fühl' ich meine Kräfte höher,
Schon glüh' ich wie von neuem Wein,
Ich fühle Muth mich in die Welt zu wagen,
Der Erde Weh, der Erde Glück zu tragen,
Mit Stürmen mich herumzuſchlagen,
Und in des Schiffbruchs Knirſchen nicht zu zagen,
Es wölbt ſich über mir —
Der Mond verbirgt ſein Licht —
Die Lampe ſchwindet!
Es dampft! — Es zucken rothe Strahlen
Mir um das Haupt — Es weht
Ein Schauer vom Gewölb' herab
Und faßt mich an!
Ich fühl's, du ſchwebſt um mich, erflehter Geiſt.
Enthülle dich!
Ha! wie's in meinem Herzen reißt!
Zu neuen Gefühlen
All' meine Sinnen ſich erwühlen!
Ich fühle ganz mein Herz dir hingegeben!
Du mußt! du mußt! und koſte' es mein Leben!
(Er faßt das Buch und ſpricht das Zeichen des Geiſtes geheimnißvoll aus. Es zuckt eine röthliche Flamme, der Geiſt erſcheint in der Flamme.)

Geiſt.

Wer ruft mir?

Fauſt (abgewendet).

Schreckliches Geſicht!

Geiſt.

Du haſt mich mächtig angezogen,
An meiner Sphäre lang' geſogen,
Und nun —

Fauſt.

Weh! ich ertrag' dich nicht!

Geiſt.

Du ſiehſt erathmend mich zu ſchauen,
Meine Stimme zu hören, mein Antlitz zu ſehn;
Mich neigt dein mächtig Seelenflehn,
Da bin ich! — Welch erbärmlich Grauen
Faßt Uebermenſchen dich! Wo iſt der Seele Ruf?
Wo iſt die Bruſt, die eine Welt in ſich erſchuf,
Und trug und hegte, die mit Freudebeben
Erſchwoll, ſich uns, den Geiſtern, gleich zu heben?
Wo biſt du, Fauſt, deß Stimme mir erklang,
Der ſich an mich mit allen Kräften drang?
Biſt Du es? der, von meinem Hauch umwittert,
In allen Lebenstiefen zittert,
Ein furchtſam weggekrümmter Wurm!

Fauſt.

Soll ich dir, Flammenbildung, weichen?
Ich bin's, bin Fauſt, bin deines-Gleichen!

Geiſt.

In Lebensfluthen, im Thatenſturm
Wall' ich auf und ab,
Wehe hin und her!
Geburt und Grab,
Ein ewiges Meer,
Ein wechſelnd Weben,
Ein glühend Leben,
So ſchaff' ich am ſauſenden Webſtuhl der Zeit,
Und wirke der Gottheit lebendiges Kleid.

Fauſt.

Der du die weite Welt umſchweifſt,
Geſchäftiger Geiſt, wie nah' fühl ich mich dir!

Geiſt.

Du gleichſt dem Geiſt, den du begreifſt,
Nicht mir!
(Verſchwindet.)

Fauſt (zuſammenſtürzend).

Nicht dir?
Wem denn?
Ich Ebenbild der Gottheit!
Und nicht einmal dir!

(Es klopft.)

O Tod! ich kenn's — das iſt mein Famulus —
Es wird mein ſchönſtes Glück zu nichte!
Daß dieſe Fülle der Geſichte
Der trockne Schleicher ſtören muß!

Wagner im Schlafrocke und der Nachtmütze, eine Lampe in der Hand. Fauſt wendet ſich unwillig.

Wagner.

Verzeiht! ich hör' euch declamiren;
Ihr laſ't gewiß ein griechiſch Trauerſpiel?
In dieſer Kunſt möcht' ich was profitiren,
Denn heut zu Tage wirkt das viel.
Ich hab' es öfters rühmen hören,
Ein Komödiant könnt' einen Pfarrer lehren.

Fauſt.

Ja, wenn der Pfarrer ein Komödiant iſt;
Wie das denn wohl zu Zeiten kommen mag.

Wagner.

Ach! wenn man ſo in ſein Muſeum gebannt iſt,
Und ſieht die Welt kaum einen Feiertag,
Kaum durch ein Fernglas, nur von weiten,
Wie ſoll man ſie durch Ueberredung leiten?

Fauſt.

Wenn ihr's nicht fühlt, ihr werdet's nicht erjagen,
Wenn es nicht aus der Seele dringt,
Und mit urkräftigem Behagen
Die Herzen aller Hörer zwingt.
Sitzt ihr nur immer! Leimt zuſammen,
Braut ein Ragout von andrer Schmaus,
Und blaſt die kümmerlichen Flammen
Aus eurem Aſchenhäufchen 'raus!
Bewund'rung von Kindern und Affen,
Wenn euch darnach der Gaumen ſteht;
Doch werdet ihr nie Herz zu Herzen ſchaffen,
Wenn es euch nicht von Herzen geht.

Wagner.

Allein der Vortrag macht des Redners Glück;
Ich fühl' es wohl, noch bin ich weit zurück.

Fauſt.

Such' Er den redlichen Gewinn!
Sey Er kein ſchellenlauter Thor!
Es trägt Verſtand und rechter Sinn
Mit wenig Kunſt ſich ſelber vor;
Und wenn's euch Ernſt iſt was zu ſagen,
Iſt's nöthig Worten nachzujagen?
Ja, eure Reden, die ſo blinkend ſind,
In denen ihr der Menſchheit Schnitzel kräuſelt,
Sind unerquicklich wie der Nebelwind,
Der herbſtlich durch die dürren Blätter ſäuſelt!

Wagner.

Ach Gott! die Kunſt iſt lang!
Und kurz iſt unſer Leben.
Mir wird, bei meinem kritiſchen Beſtreben,

„ sten Eh ifen und die gewissenhaftesten Vormünder
„ der verwaisten Vernunft und Wahrheit gewesen.
S. 9. wünscht der H. V. „ den Befördern einer
„ freyen Prüfung und weitern Aufklärung einen
„ sanften gelaßnen, dabey aber unerschrocknen
„ standhaften Muth, der sich durch nichts nieder-
„ schlagen und ermüden lasse. " Dein Beyspiel, dachten wir hierbey, vortreflicher Mann! würde gewiß hier mehr fruchten, als der patriotische fromme Wunsch, der mit obiger vorgegebenen Regel eben so sehr contrastirt, als die Beschwörung symbolischer Bücher mit der Apostolischen Regel: Prüfet alles, und behaltet das Gute. So lange der unseelige Sektengeist nicht aufhört, die Gemüther gegeneinander zu versäuern, so lange wird auch die Wahrheit in Ungerechtigkeit aufgehalten werden, und das Christenthum in der Gestalt nicht erscheinen, darin es Vernunft und Menschenliebe zu erblicken wünschen — Das reine Evangelium kann allezeit die schärfste Prüfung der aufgeklärtesten Vernunft aushalten, und immer wird es dabey gewinnen: Menschensatzungen und nebenein aufgebrachte Bestimmungen aber verlieren freylich viel von ihrem Ansehen und Werthe, bey einem jeden ehrlichen Untersucher, der nach Wahrheit und Gründen forscht. Wir werden ihn aber von dem Glauben der Christen vollends wegscheuchen, diesen Forscher nach Wahrheit, dessen Seele wir doch nicht so verwahrlosen sollten, wenn wir ihm diesen Glauben so sehr erschweren, und unter der Drehung verloren zu gehen, seinem Verstande zugleich mit aufdringen wollen, was wir zwar für Wahrheit halten; Er aber, weil er unsre Augen, oder auch unsre Brillen nicht hat, dafür nicht erkennen kann. — Doch, wir hören auf abzuschreiben, und empfehlen allen denen, die so gern im Namen des Herrn den Grimm ihres hitzigen Temperaments über andre ausgießen, die nicht über einerley Leist

Doch oft um Kopf und Busen bang'.
Wie schwer sind nicht die Mittel zu erwerben,
Durch die man zu den Quellen steigt!
Und eh' man nur den halben Weg erreicht,
Muß wohl ein armer Teufel sterben.

Faust.

Das Pergament ist das der heil'ge Bronnen,
Woraus ein Trunk den Durst auf ewig stillt?
Erquickung hast du nicht gewonnen,
Wenn sie dir nicht aus eigner Seele quillt.

Wagner.

Verzeiht! es ist ein groß Ergetzen
Sich in den Geist der Zeiten zu versetzen,
Zu schauen wie vor uns ein weiser Mann gedacht,
Und wie wir's dann zuletzt so herrlich weit gebracht.

Faust.

O ja, bis an die Sterne weit!
Mein Freund, die Zeiten der Vergangenheit
Sind uns ein Buch mit sieben Siegeln;
Was ihr den Geist der Zeiten heißt,
Das ist im Grund der Herren eigner Geist,
In dem die Zeiten sich bespiegeln.
Da ist's denn wahrlich oft ein Jammer!
Man läuft euch bei dem ersten Blick davon.
Ein Kehrichtfaß und eine Rumpelkammer,
Und höchstens eine Haupt- und Staatsaction,
Mit trefflichen pragmatischen Maximen,
Wie sie den Puppen wohl im Munde ziemen!

Wagner.

Allein die Welt! des Menschen Herz und Geist!
Möcht' jeglicher doch was davon erkennen.

Faust.

Ja was man so erkennen heißt!
Wer darf das Kind beim rechten Namen nennen?
Die wenigen, die was davon erkannt,
Die thöricht g'nug ihr volles Herz nicht wahrten,
Dem Pöbel ihr Gefühl, ihr Schauen offenbarten,
Hat man von je gekreuzigt und verbrannt.
Ich bitt' euch, Freund, es ist tief in der Nacht,
Wir müssen's diesmal unterbrechen.

Wagner.

Ich hätte gern nur immer fortgewacht,
Um so gelehrt mit euch mich zu besprechen.
Doch morgen, als am ersten Ostertage,
Erlaubt mir ein' und andre Frage.
Mit Eifer hab' ich mich der Studien befliſſen;
Zwar weiß ich viel, doch möcht' ich alles wissen.
(Ab.)

Faust (allein).

Wie nur dem Kopf nicht alle Hoffnung schwindet,
Der immerfort an schalem Zeuge klebt,
Mit gier'ger Hand nach Schätzen gräbt,
Und froh ist wenn er Regenwürmer findet!

Darf eine solche Menschenstimme hier,
Wo Geisterfülle mich umgab, ertönen?
Doch ach! für dießmal dank' ich dir,
Dem ärmlichsten von allen Erdensöhnen.
Du rissest mich von der Verzweiflung los,
Die mir die Sinne schon zerstören wollte.
Ach! die Erscheinung war so riesen-groß,
Daß ich mich recht als Zwerg empfinden sollte.

Ich, Ebenbild der Gottheit, das sich schon
Ganz nah gedünkt dem Spiegel ew'ger Wahrheit,
Sein selbst genoß in Himmelsglanz und Klarheit,
Und abgestreift den Erdensohn;
Ich, mehr als Cherub, dessen freie Kraft
Schon durch die Adern der Natur zu fließen
Und schaffend, Götterleben zu genießen
Sich ahnungsvoll vermaß, wie muß ich's büßen!
Ein Donnerwort hat mich hinweggerafft.

Nicht darf ich dir zu gleichen mich vermessen.
Hab' ich die Kraft dich anzuziehn besessen,
So hatt' ich dich zu halten keine Kraft.
In jenem sel'gen Augenblicke
Ich fühlte mich so klein, so groß;
Du stießest grausam mich zurücke,
Ins ungewisse Menschenloos.
Wer lehret mich? was soll ich meiden?
Soll ich gehorchen jenem Drang?
Ach! unsre Thaten selbst, so gut als unsre Leiden,
Sie hemmen unsres Lebens Gang.

Dem Herrlichsten, was auch der Geist empfangen,
Drängt immer fremd und fremder Stoff sich an;
Wenn wir zum Guten dieser Welt gelangen,
Dann heißt das Bess're Trug und Wahn.
Die uns das Leben gaben, herrliche Gefühle
Erstarren in dem irdischen Gewühle.

Wenn Phantasie sich sonst, mit kühnem Flug,
Und hoffnungsvoll zum Ewigen erweitert,
So ist ein kleiner Raum ihr nun genug,
Wenn Glück auf Glück im Zeitenstrudel scheitert.
Die Sorge nistet gleich im tiefen Herzen,
Dort wirket sie geheime Schmerzen,
Unruhig wiegt sie sich und störet Lust und Ruh;
Sie deckt sich stets mit neuen Masken zu,
Sie mag als Haus und Hof, als Weib und Kind erscheinen,
Als Feuer, Wasser, Dolch und Gift;
Du bebst vor allem was nicht trifft,
Und was du nie verlierst das mußt du stets beweinen.

Den Göttern gleich' ich nicht! Zu tief ist es gefühlt;
Dem Wurme gleich' ich, der den Staub durchwühlt;
Den, wie er sich im Staube nährend lebt,
Des Wanderers Tritt vernichtet und begräbt.

Ist es nicht Staub was diese hohe Wand,
Aus hundert Fächern, mir verenget;
Der Trödel, der mit tausendfachem Tand,
In dieser Mottenwelt mich dränget?
Hier soll ich finden was mir fehlt?
Soll ich vielleicht in tausend Büchern lesen,
Daß überall die Menschen sich gequält,
Daß hie und da ein Glücklicher gewesen?
Was grinsest du mir hohler Schädel her?
Als daß dein Hirn, wie meines, einst verwirret,
Den leichten Tag gesucht und in der Dämmrung schwer,
Mit Lust nach Wahrheit, jämmerlich geirret.
Ihr Instrumente freilich, spottet mein,
Mit Rad und Kämmen, Walz' und Bügel.
Ich stand am Thor, ihr solltet Schlüssel seyn;
Zwar euer Bart ist kraus, doch hebt ihr nicht die Riegel.
Geheimnißvoll am lichten Tag
Läßt sich Natur des Schleiers nicht berauben,
Und was sie deinem Geist nicht offenbaren mag,
Das zwingst du ihr nicht ab mit Hebeln und mit Schrauben.
Du alt Geräthe, das ich nicht gebraucht,
Du stehst nur hier, weil dich mein Vater brauchte.
Du alte Rolle, du wirst angeraucht,
So lang an diesem Pult die trübe Lampe schmauchte.
Weit besser hätt' ich doch mein Wenigs verpraßt,
Als mit dem Wenigen belastet hier zu schwitzen!
Was du ererbt von deinen Vätern hast
Erwirb es um es zu besitzen.
Was man nicht nützt ist eine schwere Last;
Nur was der Augenblick erschafft das kann er nützen.

Doch warum heftet ſich mein Blick auf jene Stelle?
Iſt jenes Fläſchchen dort den Augen ein Magnet?
Warum wird mir auf einmal lieblich helle,
Als wenn im nächtgen Wald uns Mondenglanz umweht?

Ich grüße dich, du einzige Phiole!
Die ich mit Andacht nun herunterhole,
In dir verehr' ich Menſchenwitz und Kunſt.
Du Inbegriff der holden Schlummerſäfte,
Du Auszug aller tödtlich feinen Kräfte,
Erweiſe deinem Meiſter deine Gunſt!
Ich ſehe dich, es wird der Schmerz gelindert,
Ich faſſe dich, das Streben wird gemindert,
Des Geiſtes Fluthſtrom ebbet nach und nach.
Ins hohe Meer werd' ich hinausgewieſen,
Die Spiegelfluth erglänzt zu meinen Füßen,
Zu neuen Ufern lockt ein neuer Tag.

Ein Feuerwagen ſchwebt, auf leichten Schwingen,
An mich heran! Ich fühle mich bereit
Auf neuer Bahn den Aether zu durchdringen,
Zu neuen Sphären reiner Thätigkeit.
Dieß hohe Leben, dieſe Götterwonne!
Du, erſt noch Wurm, und die verdienteſt du?
Ja, kehre nur der holden Erdenſonne
Entſchloſſen deinen Rücken zu!
Vermeſſe dich die Pforten aufzureißen,
Vor denen jeder gern vorüber ſchleicht.
Hier iſt es Zeit durch Thaten zu beweiſen,
Daß Manneswürde nicht der Götterhöhe weicht,
Vor jener dunkeln Höhle nicht zu beben,
In der ſich Phantaſie zu eigner Qual verdammt,
Nach jenem Durchgang hinzuſtreben,
Um deſſen engen Mund die ganze Hölle flammt;
Zu dieſem Schritt ſich heitre zu entſchließen
Und, wär' es mit Gefahr, ins Nichts dahin zu fließen.

Nun komm herab, kryſtallne reine Schale!
Hervor aus deinem alten Futterale,
An die ich viele Jahre nicht gedacht.
Du glänzteſt bei der Väter Freudenfeſte,
Erheiterteſt die ernſten Gäſte,
Wenn einer dich dem andern zugebracht.
Der vielen Bilder künſtlich reiche Pracht,
Des Trinkers Pflicht, ſie reimweiſ' zu erklären,
Auf Einen Zug die Höhlung auszuleeren,
Erinnert mich an manche Jugendnacht;
Ich werde jetzt dich keinem Nachbar reichen,
Ich werde meinen Witz an deiner Kunſt nicht zeigen;
Hier iſt ein Saft, der eilig trunken macht.
Mit brauner Fluth erfüllt er deine Höhle.
Den ich bereitet, den ich wähle,
Der letzte Trunk ſey nun, mit ganzer Seele,
Als feſtlich hoher Gruß, dem Morgen zugebracht!
(Er ſetzt die Schale an den Mund.)

Glockenklang und Chorgeſang.

Chor der Engel.

Chriſt iſt erſtanden!
Freude dem Sterblichen,
Den die verderblichen,
Schleichenden, erblichen
Mängel umwanden.

Fauſt.

Welch tiefes Summen, welch ein heller Ton
Zieht mit Gewalt das Glas von meinem Munde?
Verkündiget ihr dumpfen Glocken ſchon
Des Oſterfeſtes erſte Feierſtunde?
Ihr Chöre ſingt ihr ſchon den tröſtlichen Geſang
Der einſt, um Grabesnacht, von Engelslippen klang,
Gewißheit einem neuen Bunde?

Chor der Weiber.

Mit Spezereien
Hatten wir ihn geſalbt,
Wir ſeine Treuen
Hatten ihn hingelegt;
Tücher und Binden
Reinlich umwanden wir,
Ach! und wir finden
Chriſt nicht mehr hier.

Chor der Engel.

Chriſt iſt erſtanden!
Gelig der Liebende,
Der die betrübende,
Heilſam' und übende
Prüfung beſtanden.

Fauſt.

Was ſucht ihr, mächtig und gelind,
Ihr Himmelstöne, mich am Staube?
Klingt dort umher, wo weiche Menſchen ſind.
Die Botſchaft hör' ich wohl, allein mir fehlt der Glaube;
Das Wunder iſt des Glaubens liebſtes Kind.
Zu jenen Sphären mag' ich nicht zu ſtreben,
Woher die holde Nachricht tönt; —
Und doch, an dieſen Klang von Jugend auf gewöhnt,
Ruft er auch jetzt zurück mich in das Leben.
Sonſt ſtürzte ſich der Himmelsliebe Kuß
Auf mich herab, in ernſter Sabbathſtille;
Da klang ſo ahnungsvoll des Glockentones Fülle,
Und ein Gebet war brünſtiger Genuß;
Ein unbegreiflich holdes Sehnen
Trieb mich durch Wald und Wieſen hinzugehn,
Und unter tauſend heißen Thränen,
Fühlt' ich mir eine Welt entſtehn.
Dieß Lied verkündete der Jugend muntre Spiele,
Der Frühlingsfeier freies Glück;
Erinnrung hält mich nun, mit kindlichem Gefühle,
Vom letzten, ernſten Schritt zurück.
O tönet fort ihr ſüßen Himmelslieder!
Die Thräne quillt, die Erde hat mich wieder!

Chor der Jünger.

Hat der Begrabene
Schon ſich nach oben,
Lebend Erhabene,
Herrlich erhoben;
Iſt er in Werdeluſt
Schaffende Freude nah;
Ach! an der Erde Bruſt,
Sind wir zum Leide da.
Ließ er die Seinen
Schmachtend uns hier zurück;
Ach! wir beweinen
Meiſter dein Glück!

Chor der Engel.

Chriſt iſt erſtanden,
Aus der Verweſung Schooß.
Reißet von Banden
Freudig euch los!
Thätig ihn preiſenden,
Liebe beweiſenden,
Brüderlich ſpeiſenden,
Predigend reiſenden,
Wonne verheißenden
Euch iſt der Meiſter nah',
Euch iſt er da!

Vor dem Thor.

Spaziergänger aller Art ziehen hinaus.

Einige Handwerksburſche.

Warum denn dort hinaus?

Andere.
Wir gehn hinaus aufs Jägerhaus.

Die Ersten.
Wir aber wollen nach der Mühle wandern.

Ein Handwerksbursch.
Ich rath' euch noch dem Wasserhof zu gehn.

Zweiter.
Der Weg dahin ist gar nicht schön.

Die Zweiten.
Was thust denn du?

Ein Dritter.
Ich gehe mit den Andern.

Vierter.
Nach Burgdorf kommt herauf, gewiß dort findet ihr
Die schönsten Mädchen und das beste Bier,
Und Händel von der ersten Sorte.

Fünfter.
Du überlustiger Gesell,
Juckt dich zum dritten Mal das Fell?
Ich mag nicht hin, mir graut es vor dem Orte.

Dienstmädchen.
Nein, nein! ich gehe nach der Stadt zurück.

Andere.
Wir finden ihn gewiß bei jenen Pappeln stehen.

Erste.
Das ist für mich kein großes Glück;
Er wird an seiner Seite gehen,
Mit dir nur tanzt er auf dem Plan.
Was gehn mich deine Freuden an!

Andere.
Heut ist er sicher nicht allein,
Der Krauskopf, sagt er, würde bei ihm seyn.

Schüler.
Blitz, wie die wackern Dirnen schreiten!
Herr Bruder, komm! wir müssen sie begleiten.
Ein starkes Bier, ein beizender Toback,
Und eine Magd im Putz, das ist nun mein Geschmack.

Bürgermädchen.
Da seh mir nun die schönen Knaben!
Es ist wahrhaftig eine Schmach;
Gesellschaft könnten sie die allerbeste haben,
Und laufen diesen Mägden nach!

Zweiter Schüler (zum ersten).
Nicht so geschwind! dort hinten kommen zwei,
Sie sind gar niedlich angezogen,
's ist meine Nachbarin dabei;
Ich bin dem Mädchen sehr gewogen.
Sie gehen ihren stillen Schritt
Und nehmen uns doch auch am Ende mit.

Erster.
Herr Bruder, nein! Ich bin nicht gern genirt.
Geschwind! daß wir das Wildpret nicht verlieren.
Die Hand, die Samstags ihren Besen führt,
Wird Sonntags dich am besten caressiren.

Bürger.
Nein, er gefällt mir nicht der neue Burgemeister!
Nun, da er's ist, wird er nur täglich dreister.
Und für die Stadt was thut denn er?
Wird es nicht alle Tage schlimmer?
Gehorchen soll man mehr als immer,
Und zahlen mehr als je vorher.

Bettler (singt):
Ihr guten Herr'n, ihr schönen Frauen,
So wohlgenutzt und backenroth,
Belieb' es euch mich anzuschauen,
Und seht und mildert meine Noth!
Laßt hier mich nicht vergebens leiern!
Nur der ist froh, der geben mag.
Ein Tag, den alle Menschen feiern,
Er sey für mich ein Erntetag.

Anderer Bürger.
Nichts bessers weiß ich mir an Sonn- und Feiertagen,
Als ein Gespräch von Krieg und Kriegsgeschrei,
Wenn hinten, weit, in der Türkei,
Die Völker auf einander schlagen.
Man steht am Fenster, trinkt sein Gläschen aus
Und sieht den Fluß hinab die bunten Schiffe gleiten;
Dann kehrt man Abends froh nach Haus,
Und segnet Fried' und Friedenszeiten.

Dritter Bürger.
Herr Nachbar, ja! so laß ich's auch geschehn,
Sie mögen sich die Köpfe spalten,
Mag alles durcheinandergehn;
Doch nur zu Hause bleib's beim Alten.

Alte (zu den Bürgermädchen).
Ei! wie geputzt! das schöne junge Blut!
Wer soll sich nicht in euch vergaffen? —
Nur nicht so stolz! Es ist schon gut!
Und was ihr wünscht, das wär' ich wohl zu schaffen.

Bürgermädchen.
Agathe fort! ich nehme mich in Acht
Mit solchen Herren öffentlich zu gehen;
Sie ließ mich zwar, in Sanct Andreas Nacht,
Den künft'gen Liebsten leiblich sehen.

Die Andere.
Mir zeigte sie ihn im Krystall,
Soldatenhaft, mit mehreren Verwegnen;
Ich seh' mich um, ich such' ihn überall,
Allein mir will er nicht begegnen.

Soldaten.
Burgen mit hohen
Mauern und Zinnen,
Mädchen mit stolzen
Höhnenden Sinnen
Möcht' ich gewinnen!
Kühn ist das Mühen,
Herrlich der Lohn!

Und die Trompete
Lassen wir werben,
Wie zu der Freude,
So zum Verderben.
Das ist ein Stürmen!
Das ist ein Leben!
Mädchen und Burgen
Müssen sich geben.
Kühn ist das Mühen,
Herrlich der Lohn!
Und die Soldaten
Ziehen davon.

Faust und Wagner.

Faust.
Vom Eise befreit sind Strom und Bäche
Durch des Frühlings holden, belebenden Blick;
Im Thale grünet Hoffnungsglück;
Der alte Winter, in seiner Schwäche,
Zog sich in rauhe Berge zurück.
Von dorther sendet er, fliehend, nur
Ohnmächtige Schauer körnigen Eises
In Streifen über die grünende Flur;
Aber die Sonne duldet kein Weißes,
Ueberall regt sich Bildung und Streben,
Alles will sich mit Farben beleben;
Doch an Blumen fehlt's im Revier,
Sie nimmt gerupfte Menschen dafür.
Kehre dich um, von diesen Höhen
Nach der Stadt zurück zu sehen.
Aus dem hohlen finstern Thor
Dringt ein buntes Gewimmel hervor.

Jeder ſonnt ſich heute ſo gern.
Sie feiern die Auferſtehung des Herrn,
Denn ſie ſind ſelber auferſtanden,
Aus niedriger Häuſer dumpfen Gemächern,
Aus Handwerks- und Gewerbes-Banden,
Aus dem Druck von Giebeln und Dächern,
Aus der Straßen quetſchender Enge,
Aus der Kirchen ehrwürdiger Nacht
Sind ſie alle ans Licht gebracht.
Sieh nur, ſieh! wie behend ſich die Menge
Durch die Gärten und Felder zerſchlägt,
Wie der Fluß, in Breit' und Länge,
So manchen luſtigen Nachen bewegt,
Und, bis zum Sinken überladen,
Entfernt ſich dieſer letzte Kahn.
Selbſt von des Berges fernen Pfaden
Blinken uns farbige Kleider an.
Ich höre ſchon des Dorfs Getümmel,
Hier iſt des Volkes wahrer Himmel,
Zufrieden jauchzet Groß und Klein:
Hier bin ich Menſch, hier darf ich's ſeyn.

Wagner.

Mit euch, Herr Doctor, zu ſpazieren
Iſt ehrenvoll und iſt Gewinn;
Doch würd' ich nicht allein mich her verlieren,
Weil ich ein Feind von allem Rohen bin.
Das Fiedeln, Schreien, Kegelſchieben,
Iſt mir ein gar verhaßter Klang;
Sie toben wie vom böſen Geiſt getrieben
Und nennen's Freude, nennen's Geſang.

Bauern unter der Linde.

Tanz und Geſang.

Der Schäfer putzte ſich zum Tanz,
Mit bunter Jacke, Band und Kranz,
Schmuck war er angezogen,
Schon um die Linde war es voll,
Und alles tanzte ſchon wie toll.
Juchhe! Juchhe!
Juchheiſa! Heiſa! He!
So ging der Fiedelbogen.

Er drückte haſtig ſich heran,
Da ſtieß er an ein Mädchen an
Mit ſeinem Ellenbogen;
Die friſche Dirne kehrt ſich um
Und ſagte: nun das ſind' ich dumm!
Juchhe! Juchhe!
Juchheiſa! Heiſa! He!
Seyd nicht ſo ungezogen.

Doch hurtig in dem Kreiſe ging's,
Sie tanzten rechts, ſie tanzten links
Und alle Röcke flogen.
Sie wurden roth, ſie wurden warm
Und ruhten athmend Arm in Arm,
Juchhe! Juchhe!
Juchheiſa! Heiſa! He!
Und Hüfte an Ellenbogen.

Und thu' mir doch nicht ſo vertraut!
Wie Mancher hat nicht ſeine Braut
Belogen und betrogen!
Er ſchmeichelte ſie doch bei Seit'
Und von der Linde ſcholl es weit:
Juchhe! Juchhe!
Juchheiſa! Heiſa! He!
Geſchrei und Fiedelbogen.

Alter Bauer.

Herr Doctor, das iſt ſchön von euch,
Daß ihr uns heute nicht verſchmäht,
Und unter dieſes Volksgedräng',
Als ein ſo Hochgelahrter, geht.
So nehmet auch den ſchönſten Krug,
Den wir mit friſchem Trunk gefüllt,
Ich bring' ihn zu und wünſche laut,
Daß er nicht nur den Durſt euch ſtillt;
Die Zahl der Tropfen, die er hegt,
Seyn euren Tagen zugelegt.

Fauſt.

Ich nehme den Erquickungs-Trank,
Erwiedr' euch allen Heil und Dank.

Das Volk ſammelt ſich im Kreis umher.

Alter Bauer.

Fürwahr es iſt ſehr wohlgethan,
Daß ihr am frohen Tag erſcheint;
Habt ihr es vormals doch mit uns
In böſen Tagen gut gemeint!
Gar mancher ſteht lebendig hier,
Den euer Vater noch zuletzt
Der heißen Fieberwuth entriß,
Als er der Seuche Ziel geſetzt.
Auch damals ihr, ein junger Mann,
Ihr gingt in jedes Krankenhaus,
Gar manche Leiche trug man fort,
Ihr aber kamt geſund heraus;
Beſtandet manche harte Proben;
Dem Helfer half der Helfer droben.

Alle.

Geſundheit dem bewährten Mann,
Daß er noch lange helfen kann!

Fauſt.

Vor jenem droben ſteht gebückt,
Der helfen lehrt und Hülfe ſchickt.
(Er geht mit Wagnern weiter.)

Wagner.

Welch ein Gefühl muß du, o großer Mann!
Bei der Verehrung dieſer Menge haben!
O glücklich! wer von ſeinen Gaben
Solch einen Vortheil ziehen kann.
Der Vater zeigt dich ſeinem Knaben,
Ein jeder fragt und drängt und eilt,
Die Fiedel ſtockt, der Tänzer weilt.
Du gehſt, in Reihen ſtehen ſie,
Die Mützen fliegen in die Höh':
Und wenig fehlt, ſo beugten ſich die Knie,
Als käm' das Venerabile.

Fauſt.

Nur wenig Schritte noch hinauf zu jenem Stein,
Hier wollen wir von unſrer Wandrung raſten.
Hier ſaß ich oft gedankenvoll allein
Und quälte mich mit Beten und mit Faſten.
An Hoffnung reich, im Glauben feſt,
Mit Thränen, Seufzen, Händeringen
Dacht' ich das Ende jener Peſt
Vom Herrn des Himmels zu erzwingen.
Der Menge Beifall tönt mir nun wie Hohn.
O könnteſt du in meinem Innern leſen,
Wie wenig Vater und Sohn
Solch eines Ruhmes werth geweſen!
Mein Vater war ein dunkler Ehrenmann,
Der über die Natur und ihre heil'gen Kreiſe,
In Redlichkeit, jedoch auf ſeine Weiſe,
Mit grillenhafter Mühe ſann.
Der, in Geſellſchaft von Adepten,
Sich in die ſchwarze Küche ſchloß,
Und, nach unendlichen Recepten,
Das Widrige zuſammengoß.
Da ward ein rother Leu, ein kühner Freier,
Im lauen Bad, der Lilie vermählt,

Und beide dann, mit offnem Flammenfeuer,
Aus einem Brautgemach ins andere gequält.
Erschien darauf mit bunten Farben
Die junge Königin im Glas,
Hier war die Arzenei, die Patienten starben,
Und niemand fragte: wer genas?
So haben wir, mit höllischen Latwergen,
In diesen Thälern, diesen Bergen,
Weit schlimmer als die Pest getobt.
Ich habe selbst den Gift an Tausende gegeben,
Sie welkten hin, ich muß erleben
Daß man die frechen Mörder lobt.

Wagner.

Wie könnt ihr euch darum betrüben!
Thut nicht ein braver Mann genug,
Die Kunst, die man ihm überträgt,
Gewissenhaft und pünktlich auszuüben.
Wenn du, als Jüngling, deinen Vater ehrst,
So wirst du gern von ihm empfangen;
Wenn du, als Mann, die Wissenschaft vermehrst,
So kann dein Sohn zu höherem Ziel gelangen.

Faust.

O glücklich! wer noch hoffen kann
Aus diesem Meer des Irrthums aufzutauchen.
Was man nicht weiß, das eben brauchte man,
Und was man weiß kann man nicht brauchen.
Doch laß uns dieser Stunde schönes Gut
Durch solchen Trübsinn nicht verkümmern!
Betrachte wie in Abendsonne-Gluth
Die grünumgebnen Hütten schimmern.
Sie rückt und weicht, der Tag ist überlebt,
Dort eilt sie hin und fördert neues Leben.
O daß kein Flügel mich vom Boden hebt,
Ihr nach und immer nach zu streben!
Ich sähe im ewigen Abendstrahl
Die stille Welt zu meinen Füßen,
Entzündet alle Höhn, beruhigt jedes Thal,
Den Silberbach in goldne Ströme fließen.
Nicht hemmte dann den göttergleichen Lauf
Der wilde Berg mit allen seinen Schluchten;
Schon thut das Meer sich mit erwärmten Buchten
Vor den erstaunten Augen auf.
Doch scheint die Göttin endlich wegzusinken;
Allein der neue Trieb erwacht
Ich eile fort ihr ew'ges Licht zu trinken,
Vor mir den Tag, und hinter mir die Nacht.
Den Himmel über mir und unter mir die Wellen.
Ein schöner Traum, indessen sie entweicht.
Ach! zu des Geistes Flügeln wird so leicht
Kein körperlicher Flügel sich gesellen.
Doch ist es jedem eingeboren,
Daß sein Gefühl hinauf und vorwärts dringt,
Wenn über uns, im blauen Raum verloren,
Ihr schmetternd Lied die Lerche singt:
Wenn über schroffen Fichtenhöhen
Der Adler ausgebreitet schwebt,
Und über Flächen, über Seen,
Der Kranich nach der Heimat strebt.

Wagner.

Ich hatte selbst oft grillenhafte Stunden,
Doch solchen Trieb hab' ich noch nie empfunden.
Man sieht sich leicht an Wald und Feldern satt,
Des Vogels Fittig werd' ich nie beneiden.
Wie anders tragen uns die Geistesfreuden.
Von Buch zu Buch, von Blatt zu Blatt!
Da werden Winternächte hold und schön,
Ein selig Leben wärmet alle Glieder,
Und ach! entrollst du gar ein würdig Pergamen,
So steigt der ganze Himmel zu dir nieder.

Faust.

Du bist dir nur des einen Triebs bewußt;
O lerne nie den andern kennen!
Zwei Seelen wohnen, ach! in meiner Brust,
Die eine will sich von der andern trennen;
Die eine hält, in derber Liebeslust,
Sich an die Welt, mit klammernden Organen;
Die andre hebt gewaltsam sich vom Dust
Zu den Gefilden hoher Ahnen.
O giebt es Geister in der Luft,
Die zwischen Erd' und Himmel herrschend weben,
So steiget nieder aus dem goldnen Duft
Und führt mich weg, zu neuem buntem Leben!
Ja, wäre nur ein Zaubermantel mein!
Und trüg' er mich in fremde Länder,
Mir sollt' er um die köstlichsten Gewänder,
Nicht feil um einen Königsmantel seyn.

Wagner.

Berufe nicht die wohlbekannte Schaar,
Die strömend sich im Dunstkreis überbreitet,
Dem Menschen tausendfältige Gefahr,
Von allen Enden her, bereitet.
Von Norden bringt der scharfe Geisterzahn
Auf dich herbei, mit pfeilgespitzten Zungen;
Von Morgen ziehn, vertrocknend, sie heran,
Und nähren sich von deinen Lungen;
Wenn sie der Mittag aus der Wüste schickt,
Die Gluth auf Gluth um deinen Scheitel häufen,
So bringt der West den Schwarm, der erst erquickt,
Um dich und Feld und Aue zu ersäufen.
Sie hören gern, zum Schaden froh gewandt,
Gehorchen gern, weil sie uns gern betrügen,
Sie stellen wir vom Himmel sich gesandt,
Und lispeln englisch, wenn sie lügen.
Doch gehen wir! Ergraut ist schon die Welt,
Die Luft gekühlt, der Nebel fällt!
Am Abend schätzt man erst das Haus. —
Was stehst du so und blickst erstaunt hinaus?
Was kann dich in der Dämmrung so ergreifen?

Faust.

Siehst du den schwarzen Hund durch Saat und Stoppel streifen?

Wagner.

Ich sah ihn lange schon, nicht wichtig schien er mir.

Faust.

Betrachte ihn recht! Für was hältst du das Thier?

Wagner.

Für einen Pudel, der auf seine Weise
Sich auf der Spur des Herren plagt.

Faust.

Bemerkst du, wie in weitem Schneckenkreise
Er um uns her und immer näher jagt?
Und irr' ich nicht, so zieht ein Feuerstrudel
Auf seinen Pfaden hinterdrein.

Wagner.

Ich sehe nichts als einen schwarzen Pudel;
Es mag bei euch wohl Augentäuschung seyn.

Faust.

Mir scheint es, daß er magisch leise Schlingen
Zu künftigem Band um unsre Füße zieht.

Wagner.

Ich seh' ihn ungewiß und furchtsam uns umspringen,
Weil er, statt seines Herrn, zwei Unbekannte sieht.

Faust.

Der Kreis wird eng, schon ist er nah!

Wagner.

Du siehst, ein Hund, und kein Gespenst ist da.
Er knurrt und zweifelt, legt sich auf den Bauch,
Er wedelt. Alles Hunde-Brauch.

Fauſt.

Geſelle dich zu uns. Komm hier!

Wagner.

Es iſt ein pudelnärriſch Thier.
Du ſtehſt ſtill, er wartet auf;
Du ſprichſt ihn an, er ſteht an dir hinauf,
Verlierſt was, er wird es bringen,
Nach deinem Stock ins Waſſer ſpringen.

Fauſt.

Du haſt wohl recht; ich finde nicht die Spur
Von einem Geiſt, und alles iſt Dreſſur.

Wagner.

Dem Hunde, wenn er gut gezogen,
Wird ſelbſt ein weiſer Mann gewogen.
Ja deine Gunſt verdient er ganz und gar,
Er der Studenten trefflicher Scolar.
(Sie gehen in das Stadt-Thor.)

Studierzimmer.

Fauſt mit dem **Pudel** hereintretend.

Verlaſſen hab' ich Feld und Auen,
Die eine tiefe Nacht bedeckt,
Mit ahnungsvollem heil'gem Grauen
In uns die beſſ're Seele weckt.
Entſchlafen ſind nun wilde Triebe,
Mit jedem ungeſtümen Thun;
Es reget ſich die Menſchenliebe,
Die Liebe Gottes regt ſich nun.

Sey ruhig Pudel! renne nicht hin und wieder!
An der Schwelle was ſchnoberſt du hier?
Lege dich hinter den Ofen nieder,
Mein beſtes Kiſſen geb' ich dir.
Wie du draußen auf dem bergigen Wege
Durch Rennen und Springen ergetzt uns haſt,
So nimm nun auch von mir die Pflege,
Als ein willkommner ſtiller Gaſt.

Ach wenn in unſrer engen Zelle
Die Lampe freundlich wieder brennt,
Dann wird's in unſerm Buſen helle,
Im Herzen, das ſich ſelber kennt.
Vernunft fängt wieder an zu ſprechen,
Und Hoffnung wieder an zu blühn;
Man ſehnt ſich nach des Lebens Bächen,
Ach! nach des Lebens Quelle hin.

Knurre nicht, Pudel! Zu den heiligen Tönen,
Die jetzt meine ganze Seel' umfaſſen,
Will der thieriſche Laut nicht paſſen.
Wir ſind gewohnt, daß die Menſchen verhöhnen
Was ſie nicht verſtehn,
Daß ſie vor dem Guten und Schönen,
Das ihnen oft beſchwerlich iſt, murren;
Will es der Hund, wie ſie, bekunren?

Aber ach! ſchon fühl' ich, bei dem beſten Willen,
Befriedigung nicht mehr aus dem Buſen quillen.
Aber warum muß der Strom ſo bald verſiegen,
Und wir wieder im Durſte liegen?
Davon hab' ich ſo viel Erfahrung.
Doch dieſer Mangel läßt ſich erſetzen,
Wir lernen das Ueberirdiſche ſchätzen,
Wir ſehnen uns nach Offenbarung,
Die nirgends würd'ger und ſchöner brennt,
Als in dem neuen Teſtament.
Mich drängt's den Grundtext aufzuſchlagen,
Mit redlichem Gefühl einmal
Das heilige Original
In mein geliebtes Deutſch zu übertragen.
(Er ſchlägt ein Volum auf und ſchickt ſich an.)

Geſchrieben ſteht: „im Anfang war das Wort!“
Hier ſtock ich ſchon! Wer hilft mir weiter fort?
Ich kann das Wort ſo hoch unmöglich ſchätzen,
Ich muß es anders überſetzen,
Wenn ich vom Geiſte recht erleuchtet bin.
Geſchrieben ſteht: im Anfang war der Sinn.
Bedenke wohl die erſte Zeile,
Daß deine Feder ſich nicht übereile!
Iſt es der Sinn, der alles wirkt und ſchafft?
Es ſollte ſtehn: im Anfang war die Kraft!
Doch, auch indem ich dieſes niederſchreibe,
Schon warnt mich was, daß ich dabei nicht bleibe.
Mir hilft der Geiſt! Auf einmal ſeh' ich Rath
Und ſchreibe getroſt: im Anfang war die That!

Soll ich mit dir das Zimmer theilen,
Pudel, ſo laß das Heulen,
So laß das Bellen!
Solch einen ſtörenden Geſellen
Mag ich nicht in der Nähe leiden.
Einer von uns beiden
Muß die Zelle meiden.
Ungern heb' ich das Gaſtrecht auf,
Die Thür' iſt offen, haſt freien Lauf.
Aber was muß ich ſehen!
Kann das natürlich geſchehen?
Iſt es Schatten? iſt's Wirklichkeit?
Wie wird mein Pudel lang und breit!
Er hebt ſich mit Gewalt,
Das iſt nicht eines Hundes Geſtalt!
Welch ein Geſpenſt brachte ich ins Haus!
Schon ſieht er wie ein Nilpferd aus,
Mit feurigen Augen, ſchrecklichem Gebiß.
O! du biſt mir gewiß!
Für ſolche halbe Höllenbrut
Iſt Salomonis Schlüſſel gut.

Geiſter auf dem Gange.

Drinnen gefangen iſt einer!
Bleibet hauſen, folg' ihm keiner.
Wie im Eiſen der Fuchs
Zagt ein alter Höllenluchs.
Aber gebt Acht!
Schwebet hin, ſchwebet wieder,
Auf und nieder,
Und er hat ſich losgemacht.
Könnt ihr ihm nützen,
Laßt ihn nicht ſitzen!
Denn er that uns allen
Schon viel zu Gefallen.

Fauſt.

Erſt zu begegnen dem Thiere,
Brauch' ich den Spruch der Viere:
Salamander ſoll glühen,
Undene ſich winden,
Sylphe verſchwinden,
Kobold ſich mühen.

Wer ſie nicht kennte
Die Elemente,
Ihre Kraft
Und Eigenſchaft,
Wäre kein Meiſter
Ueber die Geiſter.

Verſchwind' in Flammen
Salamander!
Rauſchend fließe zuſammen
Undene!

Leucht' in Meteoren-Schöne
Sylphe!
Bring' häusliche Hülfe
Incubus! Incubus!
Tritt hervor und mache den Schluß.

Keines der Viere
Steckt in dem Thiere.
Es liegt ganz ruhig und grinst mich an;
Ich hab' ihm noch nicht weh gethan.
Du sollst mich hören
Stärker beschwören.

Bist du Geselle
Ein Flüchtling der Hölle?
So sieh dieß Zeichen!
Dem sie sich beugen
Die schwarzen Schaaren.

Schon schwillt es auf mit borstigen Haaren.

Verworfnes Wesen!
Kannst du ihn lesen?
Den nie entsproßnen,
Unaussprechnen,
Durch alle Himmel gegoßnen,
Freventlich durchstochnen?

Hinter den Ofen gebannt
Schwillt es wie ein Elephant,
Den ganzen Raum füllt es an,
Es will zum Nebel zerfließen.
Steige nicht zur Decke hinan!
Lege dich zu des Meisters Füßen!
Du siehst daß ich nicht vergebens drohe.
Ich versenge dich mit heiliger Lohe!
Erwarte nicht
Das dreimal glühende Licht!
Erwarte nicht
Die Stärkste von meinen Künsten!

Mephistopheles
(tritt, indem der Nebel fällt, gekleidet wie ein fahrender Scholastikus, hinter dem Ofen hervor).
Wozu der Lärm? was steht dem Herrn zu Diensten?

Faust.
Das also war des Pudels Kern!
Ein fahrender Scholast? Der Cosus macht mich lachen.

Mephistopheles.
Ich salutire den gelehrten Herrn!
Ihr habt mich weidlich schwitzen machen.

Faust.
Wie nennst du dich?

Mephistopheles.
Die Frage scheint mir klein
Für einen der das Wort so sehr verachtet,
Der, weit entfernt von allem Schein,
Nur in der Wesen Tiefe trachtet.

Faust.
Bei euch, ihr Herrn, kann man das Wesen
Gewöhnlich aus dem Namen lesen,
Wo es sich allzudeutlich weist,
Wenn man euch Fliegengott, Verderber, Lügner heißt.
Nun gut, wer bist du denn?

Mephistopheles.
Ein Theil von jener Kraft,
Die stets das Böse will und stets das Gute schafft.

Faust.
Was ist mit diesem Räthselwort gemeint?

Mephistopheles.
Ich bin der Geist der stets verneint!
Und das mit Recht; denn alles was entsteht
Ist werth daß es zu Grunde geht;
Drum besser wär's daß nichts entstünde.
So ist denn alles was ihr Sünde,
Zerstörung, kurz das Böse nennt,
Mein eigentliches Element.

Faust.
Du nennst dich einen Theil, und stehst doch ganz vor mir?

Mephistopheles.
Bescheid'ne Wahrheit sprech' ich dir.
Wenn sich der Mensch, die kleine Narrenwelt,
Gewöhnlich für ein Ganzes hält;
Ich bin ein Theil des Theils, der anfangs alles war,
Ein Theil der Finsterniß, die sich das Licht gebar,
Das stolze Licht, das nun der Mutter Nacht
Den alten Rang, den Raum ihr streitig macht,
Und doch gelingt's ihm nicht, da es, so viel es strebt,
Verhaftet an den Körpern klebt.
Von Körpern strömt's, die Körper macht es schön,
Ein Körper hemmt's auf seinem Gange,
So, hoff' ich, dauert es nicht lange
Und mit den Körpern wird's zu Grunde gehn.

Faust.
Nun kenn' ich deine würd'gen Pflichten!
Du kannst im Großen nichts vernichten
Und fängst es nun im Kleinen an.

Mephistopheles.
Und freilich ist nicht viel damit gethan.
Was sich dem Nichts entgegenstellt,
Das Etwas, diese plumpe Welt,
So viel als ich schon unternommen,
Ich wußte nicht ihr beizukommen
Mit Wellen, Stürmen, Schütteln, Brand,
Geruhig bleibt am Ende Meer und Land!
Und dem verdammten Zeug, der Thier- und Menschenbrut,
Dem ist nun gar nichts anzuhaben.
Wie viele hab' ich schon begraben!
Und immer zirkulirt ein neues, frisches Blut.
So geht es fort, man möchte rasend werden!
Der Luft, dem Wasser, wie der Erden
Entwinden tausend Keime sich,
Im Trocknen, Feuchten, Warmen, Kalten!
Hätt' ich mir nicht die Flamme vorbehalten;
Ich hätte nichts Apart's für mich.

Faust.
So setzest du der ewig regen,
Der heilsam schaffenden Gewalt
Die kalte Teufelsfaust entgegen,
Die sich vergebens tückisch ballt!
Was anders suche zu beginnen
Des Chaos wunderlicher Sohn!

Mephistopheles.
Wir wollen wirklich uns besinnen,
Die nächsten Male mehr davon!
Dürft' ich wohl dießmal mich entfernen?

Faust.
Ich sehe nicht warum du fragst.
Ich habe jetzt dich kennen lernen,
Besuche nun mich wie du magst.
Hier ist das Fenster, hier die Thüre,
Ein Rauchfang ist dir auch gewiß.

Mephistopheles.
Gesteh' ich's nur! Daß ich hinausspaziere
Verbietet mir ein kleines Hinderniß,
Der Drudenfuß auf eurer Schwelle —

Faust.
Das Pentagramma macht dir Pein?
Ei sage mir, du Sohn der Hölle,
Wenn das dich bannt, wie kamst du denn herein?
Wie ward ein solcher Geist betrogen?

Mephiſtopheles.

Beſchaut es recht! es iſt nicht gut gezogen;
Der eine Winkel, der nach außen zu,
Iſt, wie du ſiehſt, ein wenig offen.

Fauſt.

Das hat der Zufall gut getroffen!
Und mein Gefangner wärſt denn du?
Das iſt von ohngefähr gelungen!

Mephiſtopheles.

Der Pudel merkte nichts als er hereingeſprungen,
Die Sache ſieht jetzt anders aus;
Der Teufel kann nicht aus dem Haus.

Fauſt.

Doch warum gehſt du nicht durchs Fenſter?

Mephiſtopheles.

's iſt ein Geſetz der Teufel und Geſpenſter:
Wo ſie hereingeſchlüpft, da müſſen ſie hinaus.
Das erſte ſteht uns frei, beim zweiten ſind wir Knechte.

Fauſt.

Die Hölle ſelbſt hat ihre Rechte?
Das find' ich gut, da ließe ſich ein Pakt,
Und ſicher wohl, mit euch, ihr Herren, ſchließen?

Mephiſtopheles.

Was man verſpricht, das ſollſt du rein genießen,
Dir wird davon nichts abgezwackt.
Doch das iſt nicht ſo kurz zu faſſen,
Und wir beſprechen das zunächſt;
Doch jetzo bitt' ich, hoch und höchſt,
Für dieſes Mal mich zu entlaſſen.

Fauſt.

So bleibe doch noch einen Augenblick,
Um mir erſt gute Mähr zu ſagen.

Mephiſtopheles.

Jetzt laß mich los! ich komme bald zurück;
Dann magſt du nach Belieben fragen.

Fauſt.

Ich habe dir nicht nachgeſtellt,
Biſt du doch ſelbſt ins Garn gegangen.
Den Teufel halte wer ihn hält!
Er wird ihn nicht ſobald zum zweiten Male fangen.

Mephiſtopheles.

Wenn dir's beliebt, ſo bin ich auch bereit
Dir zur Geſellſchaft hier zu bleiben;
Doch mit Bedingniß, dir die Zeit
Durch meine Künſte würdig zu vertreiben.

Fauſt.

Ich ſeh' es gern, das ſteht dir frei;
Nur daß die Kunſt gefällig ſey!

Mephiſtopheles.

Du wirſt, mein Freund, für deine Sinnen
In dieſer Stunde mehr gewinnen,
Als in des Jahres Einerlei.
Was dir die zarten Geiſter ſingen,
Die ſchönen Bilder die ſie bringen,
Sind nicht ein leeres Zauberſpiel.
Auch dein Geruch wird ſich ergetzen,
Dann wirſt du deinen Gaumen letzen,
Und dann entzückt ſich dein Gefühl.
Bereitung braucht es nicht voran,
Beiſammen ſind wir, fanget an!

Geiſter.

Schwindet, ihr dunkeln
Wölbungen droben!
Reizender ſchaue
Freundlich der blaue
Aether herein!
Wären die dunkeln
Wolken zerronnen!
Sternelein funkeln,
Mildere Sonnen
Scheinen darein.
Himmliſcher Söhne
Geiſtige Schöne,
Schwankende Bewgung
Schwebet vorüber,
Sehnende Neigung
Folget hinüber;
Und der Gewänder
Flatternde Bänder
Decken die Länder,
Decken die Laube,
Wo ſich fürs Leben
Tief in Gedanken,
Liebende geben.
Laube bei Laube!
Sproſſende Ranken!
Laſtende Traube
Stürzt ins Behälter
Drängender Reiter,
Stürzen in Bächen
Schäumende Weine,
Rieſeln durch reine
Edle Geſteine,
Laſſen die Höhen
Hinter ſich liegen,
Breiten zu Seen
Sich ums Genügen
Grünender Hügel.
Und das Geflügel
Schlürfet ſich Wonne,
Fliegt der Sonne,
Fliegt den hellen
Inſeln entgegen,
Die ſich auf Wellen
Gaukelnd bewegen;
Wo wir in Chören
Jauchzende hören,
Ueber den Auen
Tanzende ſchauen,
Die ſich im Freien
Alle zerſtreuen.
Einige klimmen
Ueber die Höhen,
Andere ſchwimmen
Ueber die Seen,
Andere ſchweben;
Alle zum Leben,
Alle zur Ferne,
Liebender Sterne
Seliger Huld.

Mephiſtopheles.

Er ſchläft! Es recht, ihr luft'gen zarten Jungen!
Ihr habt ihn trefflich eingeſungen!
Für dieß Concert bin ich in eurer Schuld.
Du biſt noch nicht der Mann den Teufel feſt zu halten!
Umgaukelt ihn mit ſüßen Traumgeſtalten,
Verſenkt ihn in ein Meer des Wahns;
Doch dieſer Schwelle Zauber zu zerſpalten
Bedarf ich eines Rattenzahns.
Nicht lange brauch' ich zu beſchwören,
Schon raſchelt eine hier und wird ſogleich mich hören.

Der Herr der Ratten und der Mäuſe,
Der Fliegen, Fröſche, Wanzen, Läuſe,
Befiehlt dir dich hervor zu wagen
Und dieſe Schwelle zu benagen,
So wie er ſie mit Oel betupft —
Da kommſt du ſchon hervorgehupft!

Nur frisch ans Werk! Die Spitze, die mich bannte,
Sie sitzt ganz vornen an der Kante.
Noch einen Biß, so ist's geschehn! —
Nun, Fauste, träume fort, bis wir uns wiedersehn.

Faust (erwachend).

Bin ich denn abermals betrogen?
Verschwindet so der geisterreiche Drang,
Daß mir ein Traum den Teufel vorgelogen,
Und daß ein Pudel mir entsprang?

Studierzimmer.

Faust. Mephistopheles.

Faust.

Es klopft? Herein! Wer will mich wieder plagen?

Mephistopheles.

Ich bin's.

Faust.

Herein!

Mephistopheles.

Du mußt es dreimal sagen.

Faust.

Herein denn!

Mephistopheles.

So gefällst du mir.
Wir werden, hoff' ich, uns vertragen!
Denn die die Grillen zu verjagen
Bin ich, als edler Junker, hier,
In rothem goldverbrämten Kleide,
Das Mäntelchen von starrer Seide,
Die Hahnenfeder auf dem Hut,
Mit einem langen, spitzen Degen,
Und rathe nun dir, kurz und gut,
Dergleichen gleichfalls anzulegen;
Damit du, lotgebunden, frei,
Erfahrest was das Leben sey.

Faust.

In jedem Kleide werd' ich wohl die Pein
Des engen Erdelebens fühlen.
Ich bin zu alt, um nur zu spielen,
Zu jung, um ohne Wunsch zu seyn.
Was kann die Welt mir wohl gewähren?
Entbehren sollst du! sollst entbehren!
Das ist der ewige Gesang,
Der jedem an die Ohren klingt,
Den, unser ganzes Leben lang,
Uns heiser jede Stunde singt.
Nur mit Entsetzen wach' ich Morgens auf,
Ich möchte bittre Thränen weinen,
Den Tag zu sehn, der mir in seinem Lauf
Nicht Einen Wunsch erfüllen wird, nicht Einen,
Der selbst die Ahnung jeder Lust
Mit eigensinnigem Krittel mindert,
Die Schöpfung meiner regen Brust
Mit tausend Lebensfragen hindert.
Auch muß ich, wenn die Nacht sich niedersenkt,
Mich ängstlich auf das Lager strecken;
Auch da wird keine Ruh geschenkt,
Mich werden wilde Träume schrecken.
Der Gott, der mir im Busen wohnt,
Kann tief mein Innerstes erregen;
Der über allen meinen Kräften thront,
Er kann nach außen nichts bewegen;
Und so ist mir das Dasein eine Last,
Der Tod erwünscht, das Leben mir verhaßt.

Mephistopheles.

Und doch ist nie der Tod ein ganz willkommner Gast.

Faust.

O selig der, dem er im Siegesglanze
Die blut'gen Lorbeer'n um die Schläfe windet,
Den er, nach rasch durchrast'rem Tanze,
In eines Mädchens Armen findet.
O wär' ich vor des hohen Geistes Kraft
Entzückt, entseelt dahin gesunken!

Mephistopheles.

Und doch hat Jemand einen braunen Saft,
In jener Nacht, nicht ausgetrunken.

Faust.

Das Spionirn, scheint's, ist deine Lust.

Mephistopheles.

Allwissend bin ich nicht; doch viel ist mir bewußt.

Faust.

Wenn aus dem schrecklichen Gewühle
Ein süß bekannter Ton mich zog,
Den Rest von kindlichem Gefühle
Mit Anklang froher Zeit betrog;
So fluch ich allem was die Seele
Mit Lock- und Gaukelwerk umspannt,
Und sie in diese Trauerhöhle
Mit Blend- und Schmeichelkräften bannt!
Verflucht voraus die hohe Meinung,
Womit der Geist sich selbst umfängt!
Verflucht das Blenden der Erscheinung,
Die sich an unsre Sinne drängt!
Verflucht was uns in Träumen heuchelt,
Des Ruhms, der Namensdauer Trug!
Verflucht was als Besitz uns schmeichelt,
Als Weib und Kind, als Knecht und Pflug!
Verflucht sey Mammon, wenn mit Schätzen
Er uns zu kühnen Thaten regt,
Wenn er zu müßigem Ergetzen
Die Polster uns zurechte legt!
Fluch sey dem Balsamsaft der Trauben!
Fluch jener höchsten Liebeshuld!
Fluch sey der Hoffnung! Fluch dem Glauben,
Und Fluch vor allen der Geduld!

Geister-Chor (unsichtbar).

Weh! weh!
Du hast sie zerstört,
Die schöne Welt,
Mit mächtiger Faust;
Sie stürzt, sie zerfällt!
Ein Halbgott hat sie zerschlagen!
Wir tragen
Die Trümmern ins Nichts hinüber,
Und klagen
Ueber die verlorne Schöne.
Mächtiger
Der Erdensöhne,
Prächtiger
Baue sie wieder,
In deinem Busen baue sie auf!
Neuen Lebenslauf
Beginne,
Mit hellem Sinne,
Und neue Lieder
Tönen darauf!

Mephistopheles.

Dieß sind die kleinen
Von den Meinen.
Höre, wie zu Lust und Thaten
Alklug sie rathen!
In die Welt weit,
Aus der Einsamkeit,
Wo Sinnen und Säfte stocken,
Wollen sie dich locken.

Hör' auf mit reinem Gram zu spielen,
Der, wie ein Geier, dir am Leben frißt;
Die schlechteste Gesellschaft läßt dich fühlen,

Daß du ein Menſch mit Menſchen biſt.
Doch ſo iſt's nicht gemeint
Dich unter das Pack zu ſtoßen,
Ich bin keiner von den Großen;
Doch willſt du, mit mir vereint,
Deine Schritte durchs Leben nehmen,
So will ich mich gern bequemen
Dein zu ſeyn, auf der Stelle.
Ich bin dein Geſelle
Und mach' ich dir's recht,
Bin ich dein Diener, bin dein Knecht!

Fauſt.

Und was ſoll ich dagegen dir erfüllen?

Mephiſtopheles.

Dazu haſt du noch eine lange Friſt.

Fauſt.

Nein, nein! der Teufel iſt ein Egoiſt
Und thut nicht leicht um Gottes Willen
Was einem Andern nützlich iſt.
Sprich die Bedingung deutlich aus;
Ein ſolcher Diener bringt Gefahr ins Haus.

Mephiſtopheles.

Ich will mich hier zu deinem Dienſt verbinden,
Auf deinen Wink nicht raſten und nicht ruhn;
Wenn wir uns drüben wieder finden,
So ſollſt du mir das Gleiche thun.

Fauſt.

Das Drüben kann mich wenig kümmern,
Schlägſt du erſt dieſe Welt zu Trümmern,
Die andre mag darnach entſtehn.
Aus dieſer Erde quillen meine Freuden,
Und dieſe Sonne ſcheinet meinen Leiden;
Kann ich mich erſt von ihnen ſcheiden,
Dann mag was will und kann geſchehn.
Davon will ich nichts weiter hören,
Ob man auch künftig haßt und liebt,
Und ob es auch in jenen Sphären
Ein Oben oder Unten gibt.

Mephiſtopheles.

In dieſem Sinne kannſt du's wagen.
Verbinde dich; du ſollſt, in dieſen Tagen,
Mit Freuden meine Künſte ſehn,
Ich gebe dir was noch kein Menſch geſehn.

Fauſt.

Was willſt du armer Teufel geben?
Ward eines Menſchen Geiſt, in ſeinem hohen Streben,
Von deines Gleichen je gefaßt?
Doch haſt du Speiſe, die nicht ſättigt, haſt
Du rothes Gold, das ohne Raſt,
Queckſilber gleich, die in der Hand zerrinnt,
Ein Spiel, bei dem man nie gewinnt,
Ein Mädchen, das an meiner Bruſt
Mit Augeln ſchon dem Nachbar ſich verbindet,
Der Ehre ſchöne Götterluſt,
Die, wie ein Meteor, verſchwindet.
Zeig' mir die Frucht, die fault, eh' man ſie bricht,
Und Bäume, die ſich täglich neu begrünen!

Mephiſtopheles.

Ein ſolcher Auftrag ſchreckt mich nicht,
Mit ſolchen Schätzen kann ich dienen;
Doch, guter Freund, die Zeit kommt auch heran,
Wo wir was Gut's in Ruhe ſchmauſen mögen.

Fauſt.

Werd' ich beruhigt je mich auf ein Faulbett legen;
Sey es gleich um mich gethan!
Kannſt du mich ſchmeichelnd je belügen
Daß ich mir ſelbſt gefallen mag,
Kannſt du mich mit Genuß betrügen;
Das ſey für mich der letzte Tag!
Die Wette biet' ich!

Mephiſtopheles.

Top!

Fauſt.

Und Schlag auf Schlag!
Werd' ich zum Augenblicke ſagen:
Verweile doch! du biſt ſo ſchön!
Dann magſt du mich in Feſſeln ſchlagen,
Dann will ich gern zu Grunde gehn!
Dann mag die Todtenglocke ſchallen,
Dann biſt du deines Dienſtes frei,
Die Uhr mag ſtehn, der Zeiger fallen,
Es ſey die Zeit für mich vorbei!

Mephiſtopheles.

Bedenk es wohl, wir werden's nicht vergeſſen.

Fauſt.

Dazu haſt du ein volles Recht,
Ich habe mich nicht freventlich vermeſſen.
Wie ich beharre bin ich Knecht,
Ob dein, was frag' ich, oder weſſen.

Mephiſtopheles.

Ich werde heute gleich, beim Doctorſchmaus,
Als Diener meine Pflicht erfüllen.
Nur eins! — Um Lebens oder Sterbens willen,
Bitt' ich mir ein paar Zeilen aus.

Fauſt.

Auch was Geſchriebnes forderſt du Pedant?
Haſt du noch keinen Mann, nicht Mannes-Wort gekannt?
Iſt's nicht genug, daß mein geſprochnes Wort
Auf ewig ſoll mit meinen Tagen ſchalten?
Raſt nicht die Welt in allen Strömen fort,
Und mich ſoll ein Verſprechen halten?
Doch dieſer Wahn iſt uns ins Herz gelegt,
Wer mag ſich gern davon befreien?
Beglückt wer Treue rein im Buſen trägt,
Kein Opfer wird ihn je gereuen!
Allein ein Pergament, beſchrieben und geprägt,
Iſt ein Geſpenſt, vor dem ſich Alle ſcheuen.
Das Wort erſtirbt ſchon in der Feder,
Die Herrſchaft führen Wachs und Leder.
Was willſt du böſer Geiſt von mir?
Erz, Marmor, Pergament, Papier?
Soll ich mit Griffel, Meißel, Feder ſchreiben?
Ich gebe jede Wahl dir frei.

Mephiſtopheles.

Wie magſt du deine Rednerei
Nur gleich ſo hitzig übertreiben?
Iſt doch ein jedes Blättchen gut.
Du unterzeichneſt dich mit einem Tröpfchen Blut.

Fauſt.

Wenn dieß dir völlig Genüge thut,
So mag es bei der Poſſe bleiben.

Mephiſtopheles.

Blut iſt ein ganz beſondrer Saft.

Fauſt.

Nur keine Furcht, daß ich dieß Bündniß breche!
Das Streben meiner ganzen Kraft
Iſt grade das was ich verſpreche.
Ich habe mich zu hoch gebläht;
In deinen Rang gehör' ich nur.
Der große Geiſt hat mich verſchmäht,
Vor mir verſchließt ſich die Natur.
Des Denkens Faden iſt zerriſſen,
Mir ekelt lange vor allem Wiſſen.
Laß in den Tiefen der Sinnlichkeit
Uns glühende Leidenſchaften ſtillen!
In undurchdrungnen Zauberhüllen
Sey jedes Wunder gleich bereit!
Stürzen wir uns in das Rauſchen der Zeit,
Ins Rollen der Begebenheit!
Da mag denn Schmerz und Genuß,

mit ihnen denken, die warme Anrede, die unser ehrwürdige Greis von S. 15 - 19. an sie hält. Mögen diese die - - isten und - - aner, und wie sich sonst ehrliche Leute müssen schelten lassen, nur immer aus ihrer Kirche ausstossen; — aus Christi Kirche, das müssen sie wol bleiben lassen. Und dann beherzige jeder Christ den Trost, mit welchem unser unpolemische Vertheidiger des Glaubens der Christen zu seinem Grabe herabsteigt, und lern es ihm nachthun!

Mannheim.

Von den Actis der dasigen Akademie ist seit kurzem der dritte Theil auf 480 Quartseiten und unter dem Titul:

Historia & Commentationes Academiæ Electoralis Scientiarum & elegantiorum Literarum Theodoro-Palatinæ,

sehr prächtig gedruckt und mit vielen Kupferstichen geziert erschienen. Die Geschichte der Akademie von den Jahren 1768 bis 1771 geht bis Seite 168. und dann folgen bis zu Ende lauter historische Abhandlungen. Denn man hat für gut befunden von nun an jedesmal einen ganzen Band historischer und dann einen ganzen Band physikalischer Abhandlungen zu liefern, damit wer etwa die eine Art von Schriften seinen Absichten nicht gemäß fände, doch die andre, ohne beyde nehmen zu müssen, anschaffen könnte, welches sehr wol gethan ist. Bey der Geschichte der Akademie wird insonderheit die Reise, welche einige Mitglieder derselben in Gesellschaft des Herrn Schöpflins, der damalen nach Brüssel gienge, gethan haben, und auf welcher viele wichtige antiquarische Entdeckungen entweder gemacht oder berichtiget und eine Menge von Documenten aufgetrieben und abgeschrieben worden, manchem Leser sehr angenehm

Gelingen und Verdruß,
Mit einander wechseln wie es kann;
Nur rastlos bethätigt sich der Mann.

Mephistopheles.

Euch ist kein Maß und Ziel gesetzt.
Beliebt's euch überall zu naschen,
Im Fliehen etwas zu erhaschen,
Bekomm' euch wohl, was euch ergetzt.
Nur greift mir zu und seyd nicht blöde.

Faust.

Du hörest ja, von Freud' ist nicht die Rede.
Dem Taumel weih' ich mich, dem schmerzlichsten Genuß,
Verliebtem Haß, erquickendem Verdruß.
Mein Busen, der vom Wissensdrang geheilt ist,
Soll keinen Schmerzen künftig sich verschließen,
Und was der ganzen Menschheit zugetheilt ist,
Will ich in meinem innern Selbst genießen,
Mit meinem Geist das Höchst' und Tiefste greifen,
Ihr Wohl und Weh auf meinen Busen häufen,
Und so mein eigen Selbst zu ihrem Selbst erweitern,
Und, wie sie selbst, am End' auch ich zerscheitern.

Mephistopheles.

O glaube mir, der manche tausend Jahre
An dieser harten Speise kaut,
Daß von der Wiege bis zur Bahre
Kein Mensch den alten Sauerteig verdaut!
Glaub' unser einem, dieses Ganze
Ist nur für einen Gott gemacht!
Er findet sich in einem ew'gen Glanze,
Uns hat er in die Finsterniß gebracht,
Und euch taugt einzig Tag und Nacht.

Faust.

Allein ich will!

Mephistopheles.

Das läßt sich hören!
Doch nur vor Einem ist mir bang',
Die Zeit ist kurz, die Kunst ist lang.
Ich dächt', ihr ließet euch belehren.
Associirt euch mit einem Poeten,
Laßt den Herrn in Gedanken schweifen,
Und alle edlen Qualitäten
Auf euren Ehren-Scheitel häufen,
Des Löwen Muth,
Des Hirsches Schnelligkeit,
Des Italiäners feurig Blut,
Des Nordens Dauerbarkeit.
Laßt ihn euch das Geheimniß finden,
Großmuth und Arglist zu verbinden,
Und euch, mit warmen Jugendtrieben,
Nach einem Plane, zu verlieben.
Möchte selbst solch einen Herren kennen,
Würd' ihn Herrn Mikrokosmus nennen.

Faust.

Was bin ich denn, wenn es nicht möglich ist,
Der Menschheit Krone zu erringen,
Nach der sich alle Sinne bringen?

Mephistopheles.

Du bist am Ende — was du bist.
Setz' dir Perrücken auf von Millionen Locken,
Setz' deinen Fuß auf ellenhohe Socken,
Du bleibst doch immer was du bist.

Faust.

Ich fühl's, vergebens hab' ich alle Schätze
Des Menschengeists auf mich herbeigerafft,
Und wenn ich mich am Ende niedersetze,
Quillt innerlich doch keine neue Kraft;
Ich bin nicht um ein Haar breit höher,
Bin dem Unendlichen nicht näher.

Mephistopheles.

Mein guter Herr, ihr seht die Sachen,
Wie man die Sachen eben sieht;
Wir müssen das geschwinder machen,
Eh' uns des Lebens Freude flieht.
Was Henker! freilich Händ' und Füße
Und Kopf und H — — die sind dein!
Doch alles, was ich frisch genieße,
Ist das drum weniger mein?
Wenn ich sechs Hengste zahlen kann,
Sind ihre Kräfte nicht die meine?
Ich renne zu und bin ein rechter Mann,
Als hätt' ich vierundzwanzig Beine.
Drum frisch! Laß alles Sinnen seyn,
Und grad' mit in die Welt hinein!
Ich sag' es dir: ein Kerl, der speculirt,
Ist wie ein Thier, auf dürrer Heide
Von einem bösen Geist im Kreis herum geführt,
Und rings umher liegt schöne grüne Weide.

Faust.

Wie fangen wir das an?

Mephistopheles.

Wir gehen eben fort.
Was ist das für ein Marterort?
Was heißt das für ein Leben führen,
Sich und die Jungens ennuyiren?
Laß du das dem Herrn Nachbar Wanst!
Was willst du dich das Stroh zu dreschen plagen?
Das Beste, was du wissen kannst,
Darfst du den Buben doch nicht sagen.
Gleich hör' ich einen auf dem Gange!

Faust.

Mir ist's nicht möglich ihn zu sehn.

Mephistopheles.

Der arme Knabe wartet lange,
Der darf nicht ungetröstet gehn.
Komm, gieb mir deinen Rock und Mütze;
Die Maske muß mir köstlich stehn.
(Er kleidet sich um.)
Nun überlaß es meinem Witze!
Ich brauche nur ein Viertelstündchen Zeit;
Indessen mache dich zur schönen Fahrt bereit!
(Faust ab.)

Mephistopheles
(in Faust's langem Kleide).

Verachte nur Vernunft und Wissenschaft,
Des Menschen allerhöchste Kraft,
Laß nur in Blend- und Zauberwerken
Dich von dem Lügengeist bestärken,
So hab' ich dich schon unbedingt —
Ihm hat das Schicksal einen Geist gegeben,
Der ungebändigt immer vorwärts dringt,
Und dessen übereiltes Streben
Der Erde Freuden überspringt.
Den schlepp' ich durch das wilde Leben,
Durch flache Unbedeutenheit,
Er soll mir zappeln, starren, kleben,
Und seiner Unersättlichkeit
Soll Speis' und Trank vor gier'gen Lippen schweben;
Er wird Erquickung sich umsonst erflehn,
Und hätt' er sich auch nicht dem Teufel übergeben,
Er müßte doch zu Grunde gehn!

Ein Schüler tritt auf.

Schüler.

Ich bin allhier erst kurze Zeit,
Und komme voll Ergebenheit,
Einen Mann zu sprechen und zu kennen,
Den Alle mir mit Ehrfurcht nennen.

Mephistopheles.

Eure Höflichkeit erfreut mich sehr!
Ihr seht einen Mann wie andre mehr.
Habt ihr euch sonst schon umgethan?

Schüler.

Ich bitt' euch, nehmt euch meiner an!
Ich komme mit allem guten Muth,
Leidlichem Geld und frischem Blut;
Meine Mutter wollte mich kaum entfernen;
Möchte gern was Rechts hieraußen lernen.

Mephistopheles.

Da seyd ihr eben recht am Ort.

Schüler.

Aufrichtig, möchte schon wieder fort;
In diesen Mauern, diesen Hallen,
Will es mir keineswegs gefallen.
Es ist ein gar beschränkter Raum,
Man sieht nichts Grünes, keinen Baum,
Und in den Sälen, auf den Bänken,
Vergeht mir Hören, Sehn und Denken.

Mephistopheles.

Das kommt nur auf Gewohnheit an.
So nimmt ein Kind der Mutter Brust
Nicht gleich im Anfang willig an,
Doch bald ernährt es sich mit Lust.
So wird's euch an der Weisheit Brüsten
Mit jedem Tage mehr gelüsten.

Schüler.

An ihrem Hals will ich mit Freuden hangen;
Doch sagt mir nur, wie kann ich hingelangen?

Mephistopheles.

Erklärt euch, eh' ihr weiter geht,
Was wählt ihr für eine Facultät?

Schüler.

Ich wünschte recht gelehrt zu werden,
Und möchte gern was auf der Erden
Und in dem Himmel ist, erfassen,
Die Wissenschaft und die Natur.

Mephistopheles.

Da seyd ihr auf der rechten Spur;
Doch müßt ihr euch nicht zerstreuen lassen.

Schüler.

Ich bin dabei mit Seel' und Leib;
Doch freilich würde mir behagen
Ein wenig Freiheit und Zeitvertreib
An schönen Sommerfeiertagen.

Mephistopheles.

Gebraucht der Zeit, sie geht so schnell von hinnen,
Doch Ordnung lehrt euch Zeit gewinnen.
Mein theurer Freund, ich rath' euch drum
Zuerst Collegium Logicum.
Da wird der Geist euch wohl dressirt,
In spanische Stiefeln eingeschnürt,
Daß er bedächtiger so fortan
Hinschleiche die Gedankenbahn,
Und nicht etwa, die Kreuz' und Quer,
Irrlichtelire hin und her.
Dann lehret man euch manchen Tag,
Daß, was ihr sonst auf einen Schlag
Getrieben, wie Essen und Trinken frei,
Eins! Zwei! Drei! dazu nöthig sey.
Zwar ist's mit der Gedanken-Fabrik
Wie mit einem Weber-Meisterstück,
Wo Ein Tritt tausend Fäden regt,
Die Schifflein herüber hinüber schießen,
Die Fäden ungesehen fließen,
Ein Schlag tausend Verbindungen schlägt:
Der Philosoph der tritt herein,
Und beweist euch, es müßte so seyn:
Das Erst' wär' so, das Zweite so,
Und drum das Dritt' und Vierte so;
Und wenn das Erst' und Zweit' nicht wär',
Das Dritt' und Vierte wär' nimmermehr.
Das preisen die Schüler aller Orten,
Sind aber keine Weber geworden.
Wer will was Lebendig's erkennen und beschreiben,
Sucht erst den Geist heraus zu treiben,
Dann hat er die Theile in seiner Hand,
Fehlt leider! nur das geistige Band.
Encheiresin naturae nennt's die Chemie,
Spottet ihrer selbst und weiß nicht wie.

Schüler.

Kann euch nicht eben ganz verstehen.

Mephistopheles.

Das wird nächstens schon besser gehen,
Wenn ihr lernt alles reduciren
Und gehörig klassificiren.

Schüler.

Mir wird von alle dem so bumm,
Als ging' mir ein Mühlrad im Kopf herum.

Mephistopheles.

Nachher! vor allen andern Sachen
Müßt ihr euch an die Metaphysik machen!
Da seht, daß ihr tiefsinnig faßt,
Was in des Menschen Hirn nicht paßt;
Für was drein geht und nicht drein geht,
Ein prächtig Wort zu Diensten steht.
Doch vorerst dieses halbe Jahr
Nehmt ja der besten Ordnung wahr.
Fünf Stunden habt ihr jeden Tag;
Seyd drinnen mit dem Glockenschlag!
Habt euch vorher wohl präparirt,
Paragraphos wohl einstudirt,
Damit ihr nachher besser seht,
Daß er nichts sagt, als was im Buche steht;
Doch euch des Schreibens ja befleißt,
Als diktirt' euch der Heilig' Geist!

Schüler.

Das sollt ihr mir nicht zweimal sagen!
Ich denke mir wie viel es nützt;
Denn, was man schwarz auf weiß besitzt,
Kann man getrost nach Hause tragen.

Mephistopheles.

Doch wählt mir eine Facultät!

Schüler.

Zur Rechtsgelehrsamkeit kann ich mich nicht bequemen.

Mephistopheles.

Ich kann es euch so sehr nicht übel nehmen,
Ich weiß, wie es um diese Lehre steht.
Es erben sich Gesetz' und Rechte
Wie eine ew'ge Krankheit fort;
Sie schleppen von Geschlecht sich zum Geschlechte,
Und rücken sacht von Ort zu Ort.
Vernunft wird Unsinn, Wohlthat Plage;
Weh dir, daß du ein Enkel bist!
Vom Rechte, das mit uns geboren ist,
Von dem ist leider! nie die Frage.

Schüler.

Mein Abscheu wird durch euch vermehrt.
O glücklich der! den ihr belehrt.
Fast möcht' ich nun Theologie studiren.

Mephistopheles.

Ich wünschte nicht euch irre zu führen.
Was diese Wissenschaft betrifft,
Es ist so schwer den falschen Weg zu meiden,
Es liegt in ihr so viel verborgnes Gift,
Und von der Arzenei ist's kaum zu unterscheiden.
Am besten ist's auch hier, wenn ihr nur Einen hört,
Und auf des Meisters Worte schwört.
Im Ganzen — haltet euch an Worte!
Dann geht ihr durch die sichre Pforte
Zum Tempel der Gewißheit ein.

Schüler.

Doch ein Begriff muß bei dem Worte seyn.

Mephistopheles.

Schon gut! Nur muß man sich nicht allzu ängstlich quälen;
Denn eben wo Begriffe fehlen,
Da stellt ein Wort zur rechten Zeit sich ein.
Mit Worten läßt sich trefflich streiten,
Mit Worten ein System bereiten,
An Worte läßt sich trefflich glauben,
Von einem Wort läßt sich kein Jota rauben.

Schüler.

Verzeiht, ich halt' euch auf mit vielen Fragen,
Allein ich muß euch noch bemühn.
Wollt ihr mir von der Medicin
Nicht auch ein kräftig Wörtchen sagen?
Drei Jahr' ist eine kurze Zeit,
Und, Gott! das Feld ist gar zu weit.
Wenn man einen Fingerzeig nur hat,
Läßt sich's schon eher weiter fühlen.

Mephistopheles (vor sich).

Ich bin des trocknen Tons nun satt,
Muß wieder recht den Teufel spielen.
(Laut.)
Der Geist der Medicin ist leicht zu fassen;
Ihr durchstudirt die groß' und kleine Welt
Um es am Ende gehn zu lassen,
Wie's Gott gefällt.
Vergebens daß ihr ringsum wissenschaftlich schweift,
Ein jeder lernt nur was er lernen kann;
Doch der den Augenblick ergreift,
Das ist der rechte Mann.
Ihr seyd noch ziemlich wohlgebaut,
An Kühnheit wird's euch auch nicht fehlen,
Und wenn ihr euch nur selbst vertraut,
Vertrauen euch die andern Seelen.
Besonders lernt die Weiber führen;
Es ist ihr ewig Weh und Ach
So tausendfach
Aus Einem Punkte zu curiren,
Und wenn ihr halbweg ehrbar thut,
Dann habt ihr sie all' unterm Hut.
Ein Titel muß sie erst vertraulich machen,
Daß eure Kunst viel Künste überflügt;
Zum Willkomm' tappt ihr dann nach allen Siebensachen,
Um die ein andrer viele Jahre streicht,
Versteht das Pülslein wohl zu drücken,
Und fasset sie, mit feurig schlauen Blicken,
Wohl um die schlanke Hüfte frei,
Zu sehn, wie fest geschnürt sie sey.

Schüler.

Das sieht schon besser aus! Man sieht doch wo und wie?

Mephistopheles.

Grau, theurer Freund, ist alle Theorie,
Und grün des Lebens goldner Baum.

Schüler.

Ich schwör' euch zu, mir ist's als wie ein Traum.
Dürft' ich euch wohl ein andermal beschweren,
Von eurer Weisheit auf den Grund zu hören?

Mephistopheles.

Was ich vermag, soll gern geschehn.

Schüler.

Ich kann unmöglich wieder gehn,
Ich muß euch noch mein Stammbuch überreichen.
Gönn' eure Gunst mir dieses Zeichen!

Mephistopheles.

Sehr wohl.

(Er schreibt und giebt's.)

Schüler (liest).

Eritis sicut Deus, scientes bonum et malum.

(Macht's ehrerbietig zu und empfiehlt sich.)

Mephistopheles.

Folg' nur dem alten Spruch und meiner Muhme der Schlange,
Dir wird gewiß einmal bei deiner Gottähnlichkeit bange!

Faust tritt auf.

Faust.

Wohin soll es nun gehn?

Mephistopheles.

Wohin es dir gefällt.
Wir sehn die kleine, dann die große Welt.
Mit welcher Freude, welchem Nutzen,
Wirst du den Cursum durchschmarutzen!

Faust.

Allein bei meinem langen Bart
Fehlt mir die leichte Lebensart.
Es wird mir der Versuch nicht glücken;
Ich wußte nie mich in die Welt zu schicken,
Vor andern fühl' ich mich so klein;
Ich werde stets verlegen seyn.

Mephistopheles.

Mein guter Freund, das wird sich Alles geben;
Sobald du dir vertraust, sobald weißt du zu leben.

Faust.

Wie kommen wir denn aus dem Haus?
Wo hast du Pferde, Knecht und Wagen?

Mephistopheles.

Wir breiten nur den Mantel aus,
Der soll uns durch die Lüfte tragen.
Du nimmst bei diesem kühnen Schritt
Nur keinen großen Bündel mit.
Ein bischen Feuerluft, die ich bereiten werde,
Hebt uns behend von dieser Erde.
Und sind wir leicht, so geht es schnell hinauf;
Ich gratulire dir zum neuen Lebenslauf.

Auerbachs Keller in Leipzig.

Zeche lustiger Gesellen.

Frosch.

Will keiner trinken? keiner lachen?
Ich will euch lehren Gesichter machen!
Ihr seyd ja heut wie nasses Stroh,
Und brennt sonst immer lichterloh.

Brander.

Das liegt an dir; du bringst ja nichts herbei,
Nicht eine Dummheit, keine Sauerei.

Frosch.

(gießt ihm ein Glas Wein über den Kopf).

Da hast du beides!

Brander.

Doppelt Schwein!

Frosch.

Ihr wollt es ja, man soll es seyn!

Siebel.

Zur Thür hinaus wer sich entzweit!
Mit offner Brust singt Runda, saust und schreit
Auf! Holla! Ho!

Altmayer.

Weh mir, ich bin verloren!
Baumwolle her! der Kerl sprengt mir die Ohren.

Siebel.

Wenn das Gewölbe wiederhallt,
Fühlt man erst recht des Basses Grundgewalt.

Frosch.

So recht, hinaus mit dem der etwas übel nimmt!
A! tara lara da!

Altmayer.

A! tara lara da!

Froſch.

Die Kehlen ſind geſtimmt.

(Singt.)

Das liebe, heil'ge Röm'ſche Reich,
Wie hält's nur noch zuſammen?

Brander.

Ein garſtig Lied! Pfui! ein politiſch Lied!
Ein leidig Lied! Dankt Gott mit jedem Morgen,
Daß ihr nicht braucht fürs Röm'ſche Reich zu ſorgen!
Ich halt' es wenigſtens für reichlichen Gewinn
Daß ich nicht Kaiſer oder Kanzler bin.
Doch muß auch uns ein Oberhaupt nicht fehlen;
Wir wollen einen Papſt erwählen.
Ihr wißt, welch eine Qualität
Den Ausſchlag giebt, den Mann erhöht.

Froſch (ſingt).

Schwing dich auf, Frau Nachtigall,
Grüß' mir mein Liebchen zehntauſendmal.

Siebel.

Dem Liebchen keinen Gruß! Ich will davon nichts hören!

Froſch.

Dem Liebchen Gruß und Kuß! du wirſt mir's nicht verwehren!

(Singt.)

Riegel auf! in ſtiller Nacht.
Riegel auf! der Liebſte wacht.
Riegel zu! des Morgens früh.

Siebel.

Ja, ſinge, ſinge nur, und lob' und rühme ſie!
Ich will zu meiner Zeit ſchon lachen.
Sie hat mich angeführt, die wird ſie's auch ſo machen.
Zum Liebſten ſey ein Kobold ihr beſcheert!
Der mag mit ihr auf einem Kreuzweg ſchäkern;
Ein alter Bock, wenn er vom Blocksberg kehrt,
Mag im Galopp noch gute Nacht ihr meckern!
Ein braver Kerl von echtem Fleiſch und Blut
Iſt für die Dirne viel zu gut.
Ich will von keinem Gruße wiſſen,
Als ihr die Fenſter eingeſchmiſſen.

Brander (auf den Tiſch ſchlagend).

Paßt auf! paßt auf! Gehorchet mir!
Ihr Herrn geſteht, ich weiß zu leben;
Verliebte Leute ſitzen hier,
Und dieſen muß, nach Standesgebühr,
Zur guten Nacht ich wat zum Beſten geben.
Gebt Acht! Ein Lied vom neuſten Schnitt!
Und ſingt den Rundreim kräftig mit!

(Er ſingt.)

Es war' eine Ratt' im Kellerneſt,
Lebte nur von Fett und Butter,
Hatte ſich ein Mänlein angemäſt't
Als wie der Doctor Luther.
Die Köchin hatt' ihr Gift geſtellt;
Da ward's ſo eng ihr in der Welt,
Als hätte ſie Lieb' im Leibe.

Chorus (jauchzend).

Als hätte ſie Lieb' im Leibe.

Brander.

Sie fuhr herum, ſie fuhr heraus,
Und ſoff aus allen Pfützen,
Zernagt', zerkratzt' das ganze Haus,
Wollte nichts ihr Wüthen nützen;
Sie thät' gar manchen Aengſtesſprung,
Bald hatte das arme Thier genung
Als hätte es Lieb' im Leibe.

Chorus.

Als hätt' es Lieb' im Leibe.

Brander.

Sie kam vor Angſt am hellen Tag
Der Küche zugelaufen,
Fiel an den Herd und zuckt' und lag,
Und thät erbärmlich ſchnaufen.
Da lachte die Vergifterin noch;
Ha! ſie pfeift auf dem letzten Loch,
Als hätte ſie Lieb' im Leibe.

Chorus.

Als hätte ſie Lieb' im Leibe.

Siebel.

Wie ſich die platten Burſche freuen!
Es iſt mir eine rechte Kunſt
Den armen Ratten Gift zu ſtreuen!

Brander.

Sie ſtehn wohl ſehr in deiner Gunſt?

Altmayer.

Der Schmerbauch mit der fahlen Platte!
Das Unglück macht ihn zahm und mild;
Er ſieht in der geſchwollnen Ratte
Sein ganz natürlich Ebenbild.

Fauſt und **Mephiſtopheles.**

Mephiſtopheles.

Ich muß dich nun vor allen Dingen
In luſtige Geſellſchaft bringen,
Damit du ſiehſt wie leicht ſich's leben läßt.
Dem Volke hier wird jeder Tag ein Feſt.
Mit wenig Witz und viel Behagen
Dreht jeder ſich im engen Zirkeltanz,
Wie junge Katzen mit dem Schwanz.
Wenn ſie nicht über Kopfweh klagen,
So lang' der Wirth nur weiter borgt,
Sind ſie vergnügt und unbeſorgt.

Brander.

Die kommen eben von der Reiſe,
Man ſieht's an ihrer wunderlichen Weiſe;
Sie ſind nicht eine Stunde hier.

Froſch.

Wahrhaftig du haſt Recht! Mein Leipzig lob' ich mir!
Es iſt ein klein Paris, und bildet ſeine Leute.

Siebel.

Für was ſiehſt du die Fremden an?

Froſch.

Laßt mich nur gehn! Bei einem vollen Glaſe
Zieh' ich, wie einen Kinderzahn,
Den Burſchen leicht die Würmer aus der Naſe.
Sie ſcheinen mir aus einem edlen Haus,
Sie'ſehen ſtolz und unzufrieden aus.

Brander.

Marktſchreier ſind's gewiß, ich wette!

Altmayer.

Vielleicht.

Froſch.

Gieb Acht, ich ſchraube ſie!

Mephiſtopheles (zu Fauſt).

Den Teufel ſpürt das Völkchen nie,
Und wenn er ſie beim Kragen hätte!

Fauſt.

Seyd uns gegrüßt, ihr Herrn!

Siebel.

Viel Dank zum Gegengruß.

(Leiſe, Mephiſtopheles von der Seite anſehend.)

Was! hinkt der Kerl auf Einem Fuß?

Mephiſtopheles.

Iſt es erlaubt, uns auch zu euch zu ſetzen?
Statt eines guten Trunks, den man nicht haben kann,
Soll die Geſellſchaft uns ergetzen.

Altmayer.

Ihr ſcheint ein ſehr verwöhnter Mann.

Froſch.

Ihr ſeyd wohl ſpät von Rippach aufgebrochen?
Habt ihr mit Herren Hans noch erſt zu Nacht geſpeiſt?

Mephistopheles.
Heut sind wir ihn vorbeigereist't!
Wir haben ihn das letzte Mal gesprochen.
Von seinen Vettern wußt' er viel zu sagen,
Viel Grüße hat er uns an jeden aufgetragen.
(Er neigt sich gegen Frosch.)

Altmayer (leise).
Da hast du's! der versteht's!

Siebel.
Ein pfiffiger Patron!

Frosch.
Nun, warte nur, ich krieg' ihn schon!

Mephistopheles.
Wenn ich nicht irrte, hörten wir
Geübte Stimmen Chorus singen?
Gewiß, Gesang muß trefflich hier
Von dieser Wölbung widerklingen!

Frosch.
Seyd ihr wohl gar ein Virtuos?

Mephistopheles.
O nein! die Kraft ist schwach, allein die Lust ist groß.

Altmayer.
Gebt uns ein Lied!

Mephistopheles.
Wenn ihr begehrt, die Menge.

Siebel.
Nur auch ein nagelneues Stück!

Mephistopheles.
Wir kommen erst aus Spanien zurück,
Dem schönen Land des Weins und der Gesänge.
(Singt.)
Es war einmal ein König,
Der hatt' einen großen Floh —

Frosch.
Horcht! Einen Floh! Habt ihr das wohl gefaßt?
Ein Floh ist mir ein saub'rer Gast.

Mephistopheles (singt).
Es war einmal ein König,
Der hatt' einen großen Floh,
Den liebt' er gar nicht wenig,
Als wie seinen eignen Sohn.
Da rief er seinen Schneider,
Der Schneider kam heran:
Da, miß dem Junker Kleider,
Und miß ihm Hosen an!

Brander.
Vergeßt nur nicht dem Schneider einzuschärfen,
Daß er mir aufs genaußte mißt,
Und daß, so lieb sein Kopf ihm ist,
Die Hosen keine Falten werfen!

Mephistopheles.
In Sammet und in Seide
War er nun angethan,
Hatte Bänder auf dem Kleide,
Hatt' auch ein Kreuz daran,
Und war sogleich Minister,
Und hatt' einen großen Stern,
Da wurden seine Geschwister
Bei Hof' auch große Herr'n.

Und Herr'n und Frau'n am Hofe,
Die waren sehr geplagt,
Die Königin und die Zofe
Gestochen und genagt,
Und durften sie nicht knicken,
Und weg sie jucken nicht.
Wir knicken und ersticken
Doch gleich wenn einer sticht.

Chorus (jauchzend).
Wir knicken und ersticken
Doch gleich, wenn einer sticht.

Frosch.
Bravo! Bravo! Das war schön!

Siebel.
So soll es jedem Floh ergehn!

Brander.
Spitzt die Finger und packt sie fein!

Altmayer.
Es lebe die Freiheit! Es lebe der Wein!

Mephistopheles.
Ich tränke gern ein Glas, die Freiheit hoch zu ehren,
Wenn eure Weine nur ein bischen besser wären.

Siebel.
Wir mögen das nicht wieder hören!

Mephistopheles.
Ich fürchte nur der Wirth beschweret sich;
Sonst gäb' ich diesen werthen Gästen
Aus unserm Keller was zum Besten.

Siebel.
Nur immer her; ich nehm's auf mich.

Frosch.
Schafft ihr ein gutes Glas, so wollen wir euch loben.
Nur gebt nicht gar zu kleine Proben;
Denn wenn ich judiciren soll,
Verlang' ich auch das Maul recht voll.

Altmayer (leise).
Sie sind vom Rheine, wie ich spüre.

Mephistopheles.
Schafft einen Bohrer an!

Brander.
Was soll mit dem geschehn?
Ihr habt doch nicht die Fässer vor der Thüre?

Altmayer.
Dahinten hat der Wirth ein Körbchen Werkzeug stehn.

Mephistopheles (nimmt den Bohrer).
(Zu Frosch.)
Nun sagt, was wünschet ihr zu schmecken?

Frosch.
Wie meint ihr das? Habt ihr so mancherlei?

Mephistopheles.
Ich stell' es einem jeden frei.

Altmayer (zu Frosch).
Aha, du fängst schon an die Lippen abzulecken.

Frosch.
Gut! wenn ich wählen soll, so will ich Rheinwein haben.
Das Vaterland verleiht die allerbesten Gaben.

Mephistopheles
(indem er an dem Platz, wo Frosch sitzt, ein Loch in den Tischrand bohrt).
Verschafft ein wenig Wachs, die Pfropfen gleich zu machen!

Altmayer (zu Frosch).
Ah das sind Taschenspielersachen.

Mephistopheles (zu Brander).
Und ihr?

Brander.
Ich will Champagner-Wein,
Und recht mousirend soll er seyn!

Mephistopheles
(bohrt; einer hat indessen die Wachspfropfen gemacht und versteckt).

Brander.
Man kann nicht stets das Fremde meiden,
Das Gute liegt uns oft so fern.
Ein echter deutscher Mann mag keinen Franzen leiden,
Doch ihre Weine trinkt er gern.

Siebel
(indem sich Mephistopheles seinem Platze nähert).
Ich muß gestehn, den sauren mag ich nicht,
Gebt mir ein Glas vom echten süßen!

Mephiſtopheles (bohrt).
Euch ſoll ſogleich Tokaier fließen.
Altmayer.
Nein, Herren, ſeht mir ins Geſicht!
Ich ſeh' es ein, ihr habt uns nur zum Beſten,
Mephiſtopheles.
Ei! Ei! Mit ſolchen edlen Gäſten
Wär' es ein bischen viel gewagt.
Geſchwind! Nur grad' heraus geſagt!
Mit welchem Weine kann ich dienen?
Altmayer.
Mit jedem! Nur nicht lang gefragt.
(Nachdem die Löcher alle gebohrt und verſtopft ſind.)
Mephiſtopheles (mit ſeltſamen Geberden).
Trauben trägt der Weinſtock!
Hörner der Ziegenbock;
Der Wein iſt ſaftig, Holz die Reben,
Der hölzerne Tiſch kann Wein auch geben.
Ein tiefer Blick in die Natur!
Hier iſt ein Wunder, glaubet nur!
Nun zieht die Pfropfen und genießt!
Alle
(indem ſie die Pfropfen ziehen und jedem der verlangte Wein ins Glas läuft).
O ſchöner Brunnen, der uns fließt!
Mephiſtopheles.
Nur hütet euch, daß ihr mir nichts vergießt!
(Sie trinken wiederholt.)
Alle (ſingen).
Uns iſt ganz kannibaliſch wohl,
Als wie fünfhundert Säuen!
Mephiſtopheles.
Das Volk iſt frei, ſeht an, wie wohl's ihm geht!
Fauſt.
Ich hätte Luſt nun abzufahren.
Mephiſtopheles.
Sieh nur erſt Acht, die Beſtialität
Wird ſich gar herrlich offenbaren.
Siebel
(trinkt unvorſichtig, der Wein fließt auf die Erde, und wird zur Flamme).
Helft! Feuer! Helft! Die Hölle brennt!
Mephiſtopheles (die Flamme beſprechend).
Sey ruhig, freundlich Element!
(Zu den Geſellen.)
Für dießmal war es nur ein Tropfen Fegefeuer.
Siebel.
Was ſoll das ſeyn? Wart! Ihr bezahlt es theuer!
Es ſcheinet, daß ihr uns nicht kennt.
Froſch.
Laß Er uns das zum zweiten Male bleiben!
Altmayer.
Ich dächt', wir hießen ihn ganz ſachte ſeitwärts gehn.
Siebel.
Was Herr? Er will ſich unterſtehn,
Und hier ſein Hokuspokus treiben?
Mephiſtopheles.
Still, altes Weinfaß!
Siebel.
Beſenſtiel!
Du willſt uns gar noch grob begegnen?
Brander.
Wart' nur! Es ſollen Schläge regnen!
Altmayer
(zieht einen Pfropf aus dem Tiſch, es ſpringt ihm Feuer entgegen).
Ich brenn'! ich brenne!
Siebel.
Zauberei!
Stoßt zu! der Kerl iſt vogelfrei!
(Sie ziehen die Meſſer und gehn auf Mephiſtopheles los.)

Mephiſtopheles (mit ernſthafter Geberde).
Falſch Gebild und Wort
Verändern Sinn und Ort!
Seyd hier und dort!
(Sie ſtehn erſtaunt und ſehn einander an.)
Altmayer.
Wo bin ich? Welches ſchöne Land?
Froſch.
Weinberge! Seh' ich recht?
Siebel.
Und Trauben gleich zur Hand!
Brander.
Hier unter dieſem grünen Laube,
Seht, welch ein Stock! Seht, welche Traube!
(Er faßt Siebeln bei der Naſe. Die andern thun es wechſelsweiſe und heben die Meſſer.)
Mephiſtopheles (wie oben).
Irrthum, laß los der Augen Band!
Und merkt euch wie der Teufel ſpaße.
(Er verſchwindet mit Fauſt, die Geſellen fahren aus einander.)
Siebel.
Was giebts?
Altmayer.
Wie?
Froſch.
War das deine Naſe?
Brander (zu Siebel).
Und deine hab' ich in der Hand!
Altmayer.
Es war ein Schlag, der ging durch alle Glieder!
Schafft einen Stuhl, ich ſinke nieder!
Froſch.
Nein, ſagt mir nur, was iſt geſchehn?
Siebel.
Wo iſt der Kerl? Wenn ich ihn ſpüre,
Er ſoll mir nicht lebendig gehn!
Altmayer.
Ich hab' ihn ſelbſt hinaus zur Kellerthüre —
Auf einem Faſſe reiten ſehn — —
Es liegt mir bleiſchwer in den Füßen.
(Sich nach dem Tiſche wendend.)
Mein! Sollte wohl der Wein noch fließen?
Siebel.
Betrug war alles, Lug und Schein.
Froſch.
Mir dächte doch als trank' ich Wein.
Brander.
Aber wie war es mit den Trauben?
Altmayer.
Nun ſag' mir eins, man ſoll kein Wunder glauben!

Hexenküche.

Auf einem niedrigen Herde ſteht ein großer Keſſel über dem Feuer. In dem Dampfe, der davon in die Höhe ſteigt, zeigen ſich verſchiedene Geſtalten. Eine Meerkatze ſitzt bei dem Keſſel und ſchäumt ihn, und ſorgt daß er nicht überläuft. Der Meerkater mit den Jungen ſitzt darneben und wärmt ſich. Wände und Decke ſind mit dem ſeltſamſten Hexenhausrath ausgeſchmückt.

Fauſt. Mephiſtopheles.

Fauſt.
Mir widerſteht das tolle Zauberweſen;
Verſprichſt du mir, ich ſoll geneſen,
In dieſem Wuſt von Raſerei?
Verlang' ich Rath von einem alten Weibe?
Und ſchafft die Eudelſcherei
Wohl dreißig Jahre mir vom Leibe?
Weh mir! wenn du nichts Beſſers weißt!

Schon ist die Hoffnung mir verschwunden.
Hat die Natur und hat ein edler Geist
Nicht irgend einen Balsam ausgefunden?

Mephistopheles.

Mein Freund, nun sprichst du wieder klug!
Dich zu verjüngen giebt's auch ein natürlich Mittel;
Allein es steht in einem andern Buch,
Und ist ein wunderlich Capitel.

Faust.

Ich will es wissen.

Mephistopheles.

Gut! Ein Mittel, ohne Geld
Und Arzt und Zauberei, zu haben:
Begieb dich gleich hinaus aufs Feld,
Fang' an zu hacken und zu graben,
Erhalte dich und deinen Sinn
In einem ganz beschränkten Kreise,
Ernähre dich mit ungemischter Speise,
Leb' mit dem Vieh als Vieh, und acht' es nicht für Raub,
Den Acker, den du erntest, selbst zu düngen;
Das ist das beste Mittel, glaub',
Auf achtzig Jahr dich zu verjüngen!

Faust.

Das bin ich nicht gewöhnt, ich kann mich nicht bequemen
Den Spaten in die Hand zu nehmen.
Das enge Leben steht mir gar nicht an.

Mephistopheles.

So muß denn doch die Hexe dran.

Faust.

Warum denn just das alte Weib?
Kannst du den Trank nicht selber brauen?

Mephistopheles.

Das wär' ein schöner Zeitvertreib!
Ich wollt' indeß wohl tausend Brücken bauen.
Nicht Kunst und Wissenschaft allein,
Geduld will bei dem Werke seyn.
Ein stiller Geist ist Jahre lang geschäftig;
Die Zeit nur macht die feine Gährung kräftig.
Und alles was dazu gehört
Es sind gar wunderbare Sachen!
Der Teufel hat sie's zwar gelehrt;
Allein der Teufel kann's nicht machen.
(Die Thiere erblickend.)
Sieh, welch ein zierliches Geschlecht!
Das ist die Magd! das ist der Knecht!
(Zu den Thieren:)
Es scheint, die Frau ist nicht zu Hause?

Die Thiere.

Beim Schmause,
Aus dem Haus
Zum Schornstein hinaus!

Mephistopheles.

Wie lange pflegt sie wohl zu schwärmen?

Die Thiere.

So lange wir uns die Pfoten wärmen.

Mephistopheles (zu Faust).

Wie findest du die zarten Thiere?

Faust.

So abgeschmackt als ich nur jemand sah!

Mephistopheles.

Nein, ein Discours wie dieser da,
Ist gerade der, den ich am liebsten führe!
(Zu den Thieren:)
So sagt mir doch, verfluchte Puppen!
Was quirlt ihr in dem Brei herum?

Thiere.

Wir kochen breite Bettelsuppen.

Mephistopheles.

Da habt ihr ein groß Publikum.

Der Kater
(macht sich herbei und schmeichelt dem Mephistopheles).

O würfle nur gleich
Und mache mich reich,
Und laß mich gewinnen!
Gar schlecht ist's bestellt,
Und wär' ich bei Geld,
So wär' ich bei Sinnen.

Mephistopheles.

Wie glücklich würde sich der Affe schätzen,
Könnt' er nur auch ins Lotto setzen!
(Inzwischen haben die jungen Meerkätzchen mit einer großen Kugel gespielt und rollen sie hervor.)

Der Kater.

Das ist die Welt;
Sie steigt und fällt
Und rollt beständig;
Sie klingt wie Glas;
Wie bald bricht das?
Ist hohl inwendig.
Hier glänzt sie sehr,
Und hier noch mehr,
Ich bin lebendig.
Mein lieber Sohn,
Halt dich davon!
Du mußt sterben!
Sie ist von Thon,
Es giebt Scherben.

Mephistopheles.

Was soll das Sieb?

Der Kater (holt es herunter).

Wärst du ein Dieb,
Wollt' ich dich gleich erkennen.
(Er läuft zur Kätzin und läßt sie durchsehen.)
Sieh durch das Sieb!
Erkennst du den Dieb,
Und darfst ihn nicht nennen?

Mephistopheles (sich dem Feuer nähernd).

Und dieser Topf!

Kater und Kätzin.

Der alberne Tropf!
Er kennt nicht den Topf,
Er kennt nicht den Kessel!

Mephistopheles.

Unhöfliches Thier!

Der Kater.

Den Wedel nimm hier,
Und setz' dich in Sessel!
(Er nöthigt den Meerkätzchen zu sitzen.)

Faust
(welcher diese Zeit über vor einem Spiegel gestanden, sich ihm bald genähert, bald sich von ihm entfernt hat).

Was seh' ich? Welch ein himmlisch Bild
Zeigt sich in diesem Zauberspiegel!
O Liebe, leihe mir den schnellsten deiner Flügel,
Und führe mich in ihr Gefild!
Ach wenn ich nicht auf dieser Stelle bleibe,
Wenn ich es wage nah' zu gehn,
Kann ich sie nur als wie im Nebel sehn! —
Das schönste Bild von einem Weibe!
Ist's möglich, ist das Weib so schön?
Muß ich an diesem hingestreckten Leibe
Den Inbegriff von allen Himmeln sehn?
So etwas findet sich auf Erden?

Mephistopheles.

Natürlich, wenn ein Gott sich erst sechs Tage plagt,
Und selbst am Ende Bravo sagt,
Da muß es was Gescheidtes werden.
Für diesmal sieh dich immer satt;
Ich weiß dir so ein Schätzchen auszuspüren,

Und ſelig wer das gute Schickſal hat,
Als Bräutigam ſie heimzuführen!

(Fauſt ſieht immerfort in den Spiegel. Mephiſtopheles, ſich in dem Seſſel dehnend und mit dem Wedel ſpielend, fährt fort zu ſprechen.)

Hier ſitz' ich wie der König auf dem Throne,
Den Zepter halt' ich hier, es fehlt nur noch die Krone.

Die Thiere
(welche bisher allerlei wunderliche Bewegungen durch einander gemacht haben, bringen dem Mephiſtopheles eine Krone mit großem Geſchrei).

O ſey doch ſo gut,
Mit Schweiß und mit Blut
Die Krone zu leimen!

(Sie gehn ungeſchickt mit der Krone um und zerbrechen ſie in zwei Stücke, mit welchem ſie herumſpringen.)

Nun iſt es geſchehn!
Wir reden und ſehn,
Wir hören und reimen!

Fauſt (gegen den Spiegel)

Weh mir! ich werde ſchier verrückt.

Mephiſtopheles (auf die Thiere deutend).

Nun fängt mir an faſt ſelbſt der Kopf zu ſchwanken.

Die Thiere.

Und wenn es uns glückt,
Und wenn es ſich ſchickt,
So ſind es Gedanken!

Fauſt (wie oben).

Mein Buſen fängt mir an zu brennen!
Entfernen wir uns nur geſchwind!

Mephiſtopheles (in obiger Stellung).

Nun, wenigſtens muß man bekennen,
Daß es aufrichtige Poeten ſind.

Der Keſſel, welchen die Kätzin bisher außer Acht gelaſſen, fängt an überzulaufen; es entſteht eine große Flamme, welche zum Schornſtein hinaufſchlägt. **Die Hexe** kommt durch die Flamme mit entſetzlichem Geſchrei herunter gefahren.

Die Hexe.

Au! Au! Au! Au!
Verdammtes Thier! verfluchte Sau!
Verſäumſt den Keſſel, verſengſt die Frau!
Verfluchtes Thier!

(Fauſt und Mephiſtopheles erblickend.)

Was iſt das hier?
Wer ſeyd ihr hier?
Was wollt ihr da?
Wer ſchlich ſich ein?
Die Feuerpein
Euch ins Gebein!

(Sie fährt mit dem Schaumlöffel in den Keſſel und ſpritzt Flammen nach Fauſt, Mephiſtopheles und den Thieren. Die Thiere winſeln.)

Mephiſtopheles
(welcher den Wedel, den er in der Hand hält, umkehrt, und unter die Gläſer und Töpfe ſchlägt).

Entzwei! entzwei!
Da liegt der Brei!
Da liegt das Glas!
Es iſt nur Spaß,
Der Tact, du Aas,
Zu deiner Melodei.

(Indem die Hexe voll Grimm und Entſetzen zurücktritt.)

Erkennſt du mich? Gerippe! Scheuſal du!
Erkennſt du deinen Herrn und Meiſter?
Was hält mich ab, ſo ſchlag' ich zu,
Zerſchmettre dich und deine Katzen-Geiſter!
Haſt du vorm rothen Wamms nicht mehr Reſpect?
Kannſt du die Hahnenfeder nicht erkennen?
Hab' ich dein Angeſicht verdeckt?
Soll ich mich etwa ſelber nennen?

Die Hexe.

O Herr, verzeiht den rohen Gruß!
Seh' ich doch keinen Pferdefuß.
Wo ſind denn eure beiden Raben?

Mephiſtopheles.

Für dießmal kommſt du ſo davon;
Denn freilich iſt es eine Weile ſchon,
Daß wir uns nicht geſehen haben.
Auch die Cultur, die alle Welt beleckt,
Hat auf den Teufel ſich erſtreckt;
Das nordiſche Phantom iſt nun nicht mehr zu ſchauen;
Wo ſiehſt du Hörner, Schweif und Klauen?
Und was den Fuß betrifft, den ich nicht miſſen kann,
Der würde mir bei Leuten ſchaden;
Darum bedien' ich mich, wie mancher junge Mann,
Seit vielen Jahren falſcher Waden.

Die Hexe (tanzend).

Sinn und Verſtand verlier' ich ſchier,
Seh' ich den Junker Satan wieder hier!

Mephiſtopheles.

Den Namen, Weib, verbitt' ich mir!

Die Hexe.

Warum? Was hat er euch gethan?

Mephiſtopheles.

Er iſt ſchon lang' ins Fabelbuch geſchrieben;
Allein die Menſchen ſind nichts beſſer dran,
Den Böſen ſind ſie los, die Böſen ſind geblieben.
Du nennſt mich Herr Baron, ſo iſt die Sache gut;
Ich bin ein Cavalier, wie andre Cavaliere.
Du zweifelſt nicht an meinem edlen Blut;
Sieh her, das iſt das Wappen, das ich führe!

(Er macht eine unanſtändige Geberde.)

Die Hexe (lacht unmäßig).

Ha! Ha! Das iſt in eurer Art!
Ihr ſeyd ein Schelm, wie ihr nur immer war't!

Mephiſtopheles (zu Fauſt).

Mein Freund, das lerne wohl verſtehn!
Dieß iſt die Art mit Hexen umzugehn.

Die Hexe.

Nun ſagt, ihr Herren, was ihr ſchafft.

Mephiſtopheles.

Ein gutes Glas von dem bekannten Saft.
Doch muß ich euch ums Allerſte bitten;
Die Jahre doppeln ſeine Kraft.

Die Hexe.

Gar gern! Hier hab' ich eine Flaſche,
Aus der ich ſelbſt zuweilen naſche,
Die auch nicht mehr im mindſten ſtinkt;
Ich will euch gern ein Gläschen geben.

(Leiſe.)

Doch wenn es dieſer Mann unvorbereitet trinkt,
So kann er, wißt ihr wohl, nicht eine Stunde leben.

Mephiſtopheles.

Es iſt ein guter Freund, dem es gedeihen ſoll;
Ich gönn' ihm gern das Beſte meiner Küche.
Zieh deinen Kreis, ſprich deine Sprüche,
Und gieb ihm eine Taſſe voll!

Die Hexe
(mit ſeltſamen Geberden, zieht einen Kreis und ſtellt wunderbare Sachen hinein; indeſſen fangen die Gläſer an zu klingen, die Keſſel zu tönen, und machen Muſik. Zuletzt bringt ſie ein großes Buch, ſtellt die Meerkatzen in den Kreis, die ihr zum Pult dienen und die Fackel halten müſſen. Sie winkt Fauſten, zu ihr zu treten).

Fauſt (zu Mephiſtopheles).

Nein, ſage mir, was ſoll das werden?
Das tolle Zeug, die raſenden Geberden,
Der abgeſchmackteſte Betrug
Sind mir bekannt, verhaßt genug.

Mephistopheles.
Ei, Possen! Das ist nur zum Lachen;
Sey nur nicht ein so strenger Mann!
Sie muß als Arzt ein Hokuspokus machen,
Damit der Saft dir wohl gedeihen kann.
(Er nöthigt Fausten in den Kreis zu treten.)
Die Hexe (mit großer Emphase fängt an auf dem Buche zu declamiren).
Du mußt verstehn!
Aus Eins mach' Zehn,
Und Zwei laß gehn,
Und Drei mach' gleich,
So bist du reich.
Verlier' die Vier!
Aus Fünf und Sechs,
So sagt die Hex',
Mach' Sieben und Acht,
So ist's vollbracht:
Und Neun ist Eins,
Und Zehn ist keins.
Das ist das Hexen-Einmal-Eins!

Faust.
Mich dünkt, die Alte spricht im Fieber.

Mephistopheles.
Das ist noch lange nicht vorüber,
Ich kenn' es wohl, so klingt das ganze Buch;
Ich habe manche Zeit damit verloren,
Denn ein vollkommner Widerspruch
Bleibt gleich geheimnißvoll für Kluge wie für Thoren.
Mein Freund, die Kunst ist alt und neu.
Es war die Art zu allen Zeiten,
Durch Drei und Eins, und Eins und Drei
Irrthum statt Wahrheit zu verbreiten.
So schwätzt und lehrt man ungestört;
Wer will sich mit den Narr'n beseßen?
Gewöhnlich glaubt der Mensch, wenn er nur Worte hört,
Es müsse sich dabei doch auch was denken lassen.

Die Hexe (fährt fort).
Die hohe Kraft
Der Wissenschaft
Der ganzen Welt verborgen!
Und wer nicht denkt,
Dem wird sie geschenkt,
Er hat sie ohne Sorgen.

Faust.
Was sagt sie uns für Unsinn vor?
Es wird mir gleich der Kopf zerbrechen.
Mich dünkt, ich hör' ein ganzes Chor
Von hunderttausend Narren sprechen.

Mephistopheles.
Genug, genug, o treffliche Sibylle!
Gieb deinen Trank herbei, und fülle
Die Schale rasch bis an den Rand hinan;
Denn meinem Freund wird dieser Trank nicht schaden:
Er ist ein Mann von vielen Graden,
Der manchen guten Schluck gethan.

Die Hexe
(mit vielen Ceremonien, schenkt den Trank in eine Schale; wie sie Faust an den Mund bringt, entsteht eine leichte Flamme).

Mephistopheles.
Nur frisch hinunter! Immer zu!
Es wird dir gleich das Herz erfreuen.
Bist mit dem Teufel du und du,
Und willst dich vor der Flamme scheuen?

Die Hexe löst den Kreis. **Faust** tritt heraus.

Mephistopheles.
Nun frisch hinaus! Du darfst nicht ruhn.

Die Hexe.
Mög' euch das Schlückchen wohl behagen!

Mephistopheles (zur Hexe).
Und kann ich dir was zu Gefallen thun;
So darfst du mir's nur auf Walpurgis sagen.

Die Hexe.
Hier ist ein Lied! wenn ihr's zuweilen singt,
So werdet ihr besondre Wirkung spüren.

Mephistopheles (zu Faust).
Komm nur geschwind und laß dich führen,
Du mußt nothwendig transpiriren,
Damit die Kraft durch Inn- und Aeußres dringt.
Den edlen Müßiggang lehr' ich hernach dich schäßen,
Und bald empfindest du mit innigem Ergetzen,
Wie sich Cupido regt und hin und wieder springt.

Faust.
Laß mich nur schnell noch in den Spiegel schauen!
Das Frauenbild war gar zu schön!

Mephistopheles.
Nein! Nein! Du sollst das Muster aller Frauen
Nun bald leibhaftig vor dir sehn.
(Leise.)
Du siehst, mit diesem Trank im Leibe,
Bald Helenen in jedem Weibe.

Straße.

Faust. Margarete vorüber gehend.

Faust.
Mein schönes Fräulein, darf ich wagen,
Meinen Arm und Geleit Ihr anzutragen?

Margarete.
Bin weder Fräulein, weder schön,
Kann ungeleitet nach Hause gehn.
(Sie macht sich los und ab.)

Faust.
Beim Himmel, dieses Kind ist schön!
So etwas hab' ich nie gesehn.
Sie ist so sitt- und tugendreich,
Und etwas schnippisch doch zugleich.
Der Lippe Roth, der Wange Licht,
Die Tage der Welt vergeß' ich's nicht!
Wie sie die Augen niederschlägt,
Hat tief sich in mein Herz geprägt;
Wie sie kurz angebunden war,
Das ist nun zum Entzücken gar!

Mephistopheles tritt auf.

Faust.
Hör', du mußt mir die Dirne schaffen!

Mephistopheles.
Nun, welche?

Faust.
Sie ging just vorbei.

Mephistopheles.
Da die? Sie kam von ihrem Pfaffen,
Der sprach sie aller Sünden frei;
Ich schlich mich hart am Stuhl vorbei,
Es ist ein gar unschuldig Ding,
Das eben für nichts zur Beichte ging;
Ueber die hab' ich keine Gewalt!

Faust.
Ist über vierzehn Jahr doch alt.

Mephistopheles.
Du sprichst ja wie Hans Liederlich,
Der begehrt jede liebe Blum' für sich,
Und dünkelt ihm es wär' kein Ehr'
Und Gunst die nicht zu pflücken wär';
Giebt aber doch nicht immer an.

Faust.
Mein Herr Magister Lobesam,
Laß er mich mit dem Gesetz in Frieden!

Und das sag' ich ihm kurz und gut,
Wenn nicht das süße junge Blut
Heut Nacht in meinen Armen ruht;
So sind wir um Mitternacht geschieden.

Mephistopheles.

Bedenk' was gehn und stehen mag!
Ich brauche wenigstens vierzehn Tag',
Nur die Gelegenheit auszuspüren.

Faust.

Hätt' ich nur sieben Stunden Ruh,
Brauchte den Teufel nicht dazu,
So ein Geschöpfchen zu verführen.

Mephistopheles.

Ihr sprecht schon fast wie ein Franzos;
Doch bitt' ich, laßt's euch nicht verdrießen:
Was hilft's nur grade zu genießen?
Die Freud' ist lange nicht so groß,
Als wenn ihr erst herauf, herum,
Durch allerlei Brimborium,
Das Püppchen gekuret und zugerichtet,
Wie's lehret manche welsche Geschichte.

Faust.

Hab' Appetit auch ohne das.

Mephistopheles.

Jetzt ohne Schimpf und ohne Spaß.
Ich sag' euch, mit dem schönen Kind
Geht's ein- für allemal nicht geschwind.
Mit Sturm ist da nichts einzunehmen;
Wir müssen uns zur List bequemen.

Faust.

Schaff mir etwas vom Engelschatz!
Führ' mich an ihren Ruheplatz!
Schaff mir ein Halstuch von ihrer Brust,
Ein Strumpfband meiner Liebeslust!

Mephistopheles.

Damit ihr seht, daß ich eurer Pein
Will förderlich und dienstlich seyn;
Wollen wir keinen Augenblick verlieren,
Will euch noch heut in ihr Zimmer führen.

Faust.

Und soll sie sehn? sie haben?

Mephistopheles.

Nein!
Sie wird bei einer Nachbarin seyn.
Indessen könnt ihr ganz allein
An aller Hoffnung künft'ger Freuden
In ihrem Dunstkreis satt euch weiden.

Faust.

Können wir hin?

Mephistopheles.

Es ist noch zu früh.

Faust.

Sorg' du mir für ein Geschenk für sie. (Ab.)

Mephistopheles.

Gleich schenken? Das ist brav! Da wird er reüssiren!
Ich kenne manchen schönen Platz
Und manchen alt vergrabnen Schatz;
Ich muß ein bischen revidiren. (Ab.)

Abend.

Ein kleines reinliches Zimmer.

Margarete

(ihre Zöpfe flechtend und aufbindend).

Ich gäb' was drum, wenn ich nur wüßt'
Wer heut der Herr gewesen ist!
Er sah gewiß recht wacker aus,
Und ist aus einem edlen Haus;
Das konnt' ich ihm an der Stirne lesen —
Er wär' auch sonst nicht so keck gewesen. (Ab.)

Mephistopheles, Faust.

Mephistopheles.

Herein, ganz leise, nur herein!

Faust (nach einigem Stillschweigen)

Ich bitte dich, laß mich allein!

Mephistopheles (herumspürend).

Nicht jedes Mädchen hält so rein. (Ab.)

Faust (rings aufschauend).

Willkommen süßer Dämmerschein!
Der du dieß Heiligthum durchwebst,
Ergreif mein Herz, du süße Liebespein!
Die du vom Thau der Hoffnung schmachtend lebst.
Wie athmet rings Gefühl der Stille,
Der Ordnung, der Zufriedenheit!
In dieser Armuth welche Fülle!
In diesem Kerker welche Seligkeit!
(Er wirft sich auf den ledernen Sessel am Bette.)
O nimm mich auf! der du die Vorwelt schon
Bei Freud' und Schmerz im offnen Arm empfangen!
Wie oft, ach! hat an diesem Väterthron
Schon eine Schaar von Kindern rings gehangen!
Vielleicht hat, dankbar für den heil'gen Christ,
Mein Liebchen hier, mit vollen Kinderwangen,
Dem Ahnherrn fromm die welke Hand geküßt.
Ich fühl', o Mädchen, deinen Geist
Der Fülle und Ordnung um mich säuseln,
Der mütterlich dich täglich unterweist,
Den Teppich auf den Tisch dich reinlich breiten heißt,
Sogar den Sand zu deinen Füßen kräuselt.
O liebe Hand! so göttergleich!
Die Hütte wird durch dich ein Himmelreich.
Und hier!
(Er hebt einen Bettvorhang auf.)
Was faßt mich für ein Wonnegraus!
Hier möcht' ich volle Stunden säumen.
Natur! Hier bildetest in leichten Träumen
Den eingebornen Engel aus;
Hier lag das Kind! mit warmem Leben
Den zarten Busen angefüllt,
Und hier mit heilig reinem Weben
Entwirkte sich das Götterbild!

Und du! Was hat dich hergeführt?
Wie innig fühl' ich mich gerührt!
Was willst du hier? Was wird das Herz dir schwer?
Armsel'ger Faust! ich kenne dich nicht mehr.

Umgiebt mich hier ein Zauberduft?
Mich drang's so grade zu genießen,
Und fühle mich in Liebestraum zerfließen!
Sind wir ein Spiel von jedem Druck der Luft?

Und träte sie den Augenblick herein,
Wie würdest du für deinen Frevel büßen!
Der große Hans, ach wie so klein!
Lag', hingeschmolzen, ihr zu Füßen.

Mephistopheles.

Geschwind! ich seh' sie unten kommen.

Faust.

Fort! Fort! Ich kehre nimmermehr!

Mephistopheles.

Hier ist ein Kästchen leidlich schwer,
Ich hab's wo anders hergenommen.
Stellt's hier nur immer in den Schrein,
Ich schwör' euch, ihr vergehn die Sinnen;
Ich that euch Sächelchen hinein,
Um eine andre zu gewinnen.
Zwar Kind ist Kind und Spiel ist Spiel.

Faust.

Ich weiß nicht, soll ich?

nehm und dem Liebhaber dieſer Art von Gelehrſamkeit nicht wenig intereſſant ſeyn. Der hier vorkommenden hiſtoriſch-antiquariſchen Abhandlungen ſelbſt ſind zehn an der Zahl; ſie haben meiſt noch Herrn Schöpflin oder Herrn Lamey zu Verfaſſern, zwo ſind von Herrn Abbe Häfelin, eine von Herrn Kremer, und die allerletzte iſt die Preisſchrift des Zweybrückiſchen H. Prof. Crolls über die Frage: An & qualis fuerit Franciæ ducatus, rhenenſis præcipue, a Carolingicæ ſtirpis in Germania regnantis interitu usque ad Sueviam ſive Hohenſtauf. regum Germaniæ periodum. Sie ware zwar in deutſcher Sprache eingeſchickt und ſo gekrönt worden, erſcheint aber hier von dem V. ſelbſt ins Lateiniſche überſetzt und zeugt von einem ſtupenden Fleiße und ſeltner Unverdroſſenheit in Bearbeitung einer an ſich wichtigen, aber mit vielen Dunkelheiten umwickelten Materie. Schon dieſer Fleiß hätte die ſchönſte Belohnung verdienet; um ſo mehr verdient aber war ſie, da es ein glücklicher Fleiß geweſen iſt, durch den die Frage ſehr ins Licht geſetzt wird. Die Deſcriptio Pagi Spirenſis von H. Lamey, und H. Schöpflins zwar kurze aber nette Abhandlungen de Duellis & Ordaliis veteris Franciæ rhenenſis und de Evangelii D. Marci Codice apud Venetos ſind uns außer dem ſehr auffallend geweſen. Von den übrigen wollen wir, ohne ihnen aber dadurch etwas von ihrem innern Werthe zu benehmen, blos die Aufſchriften herſetzen. Es ſind folgende: I. Schöpflin de Verbigeno & Tigurino Helvetiæ pagis ad aram Saloduri repertam. II. Lamey ad Lapides antiquos Heddernheimenſes. III. Häfelin de Lopoduno. IV. Eben derſelbe de balneo romano in agro Lopodunenſi reperto. V. Kremer vom Comitatu Nemoris, als einem Churpfälziſchen Lehen der Herzoge von Gülch. VI. Schöpflin de Guilielmo VII. Juliaci Comite, Marchione, Duce.

Mephistopheles.

Fragt ihr viel?
Meint ihr vielleicht den Schatz zu wahren?
Dann rath' ich eurer Lüsternheit
Die liebe schöne Tageszeit
Und mir die weitre Müh' zu sparen.
Ich hoff' nicht, daß ihr geizig seyd!
Ich frag' den Kopf, reib' an den Händen —
(Er stellt das Kästchen in den Schrein und drückt das Schloß wieder zu.)
Nur fort! geschwind! —
Um euch das süße junge Kind
Nach Herzens Wunsch und Will' zu wenden;
Und ihr seht drein,
Als sollter ihr in den Hörsaal hinein,
Als stünden gram leibhaftig vor euch da
Physik und Metaphysika!
Nur fort! — (Ab.)

Margarete (mit einer Lampe).

Es ist so schwül, so dumpfig hie
(Sie macht das Fenster auf.)
Und ist doch eben so warm nicht drauß'.
Es wird mir so, ich weiß nicht wie —
Ich wollt', die Mutter käm' nach Haus.
Mir läuft ein Schauer übern ganzen Leib —
Bin doch ein thöricht furchtsam Weib!
(Sie fängt an zu singen, indem sie sich auszieht.)

Es war ein König in Thule
Gar treu bis an das Grab,
Dem sterbend seine Buhle
Einen goldnen Becher gab.

Es ging ihm nichts darüber,
Er leert ihn jeden Schmaus;
Die Augen gingen ihm über,
So oft er trank daraus.

Und als er kam zu sterben,
Zählt' er seine Städt' im Reich,
Gönnt' alles seinem Erben,
Den Becher nicht zugleich.

Er saß beim Königsmahle,
Die Ritter um ihn her,
Auf hohem Väter-Saale,
Dort auf dem Schloß am Meer.

Dort stand der alte Zecher,
Trank letzte Lebensgluth,
Und warf den heiligen Becher
Hinunter in die Fluth.

Er sah ihn stürzen, trinken
Und sinken tief ins Meer,
Die Augen thäten ihm sinken,
Trank nie einen Tropfen mehr.

(Sie eröffnet den Schrein, ihre Kleider einzunehmen, und erblickt das Schmuckkästchen.)

Wie kommt das schöne Kästchen hier herein?
Ich schloß doch ganz gewiß den Schrein.
Es ist doch wunderbar! Was mag wohl drinne seyn?
Vielleicht bracht's jemand als ein Pfand,
Und meine Mutter lieh darauf.
Da hängt ein Schlüsselchen am Band,
Ich denke wohl ich mach' es auf!
Was ist das? Gott im Himmel! Schau',
So was hab' ich mein' Tage nicht gesehn!
Ein Schmuck! Mit dem könnt' eine Adelfrau
Am höchsten Feiertage gehn.
Wie sollte mir die Kette stehn?
Wem mag die Herrlichkeit gehören?

(Sie putzt sich damit auf und tritt vor den Spiegel.)

Wenn nur die Ohring' meine wären!
Man sieht doch gleich ganz anders drein.
Was hilft euch Schönheit, junges Blut?
Das ist wohl alles schön und gut,
Allein man läßt's auch alles seyn;
Man lobt euch halb mit Erbarmen.
Nach Golde drängt,
Am Golde hängt
Doch Alles. Ach wir Armen!

Spaziergang.

Faust in Gedanken auf- und abgehend. Zu ihm

Mephistopheles.

Mephistopheles.

Bei aller verschmähten Liebe! Beim höllischen Elemente!
Ich wollt' ich wüßte was ärgers, daß ich's fluchen könnte!

Faust.

Was hast? was knirpt dich denn so sehr?
So kein Gesicht sah' ich in meinem Leben!

Mephistopheles.

Ich möchte mich gleich dem Teufel übergeben,
Wenn ich nur selbst kein Teufel wär'!

Faust.

Hat sich dir was im Kopf verschoben?
Dich kleidet's, wie ein Rasender zu toben!

Mephistopheles.

Denkt nur, den Schmuck für Gretchen angeschafft,
Den hat ein Pfaff hinweggerafft! —
Die Mutter kriegt das Ding zu schauen,
Gleich fängt's ihr heimlich an zu grauen:
Die Frau hat gar einen feinen Geruch,
Schnuffelt immer im Gebetbuch,
Und riecht's einem jeden Möbel an,
Ob das Ding heilig ist oder profan;
Und an dem Schmuck da spürt sie's klar,
Daß dabei nicht viel Segen war.
Mein Kind, rief sie, ungerechtes Gut
Befängt die Seele, zehrt auf das Blut.
Wollen's der Mutter Gottes weihen,
Wird uns mit Himmels-Manna erfreuen!
Margretlein zog ein schiefes Maul,
Ist halt, dacht' sie, ein geschenkter Gaul,
Und wahrlich! gottlos ist nicht der,
Der ihn so fein gebracht hierher.
Die Mutter ließ einen Pfaffen kommen;
Der hatte kaum den Spaß vernommen,
Ließ sich den Anblick wohl behagen.
Er sprach: So ist man recht gesinnt!
Wer überwindet der gewinnt.
Die Kirche hat einen guten Magen,
Hat ganze Länder aufgefressen,
Und doch noch nie sich übergessen;
Die Kirch' allein, meine lieben Frauen,
Kann ungerechtes Gut verdauen.

Faust.

Das ist ein allgemeiner Brauch,
Ein Jud' und König kann es auch.

Mephistopheles.

Strich drauf ein Spange, Ketz' und Ring',
Als wären's eben Pfifferling',
Dankt' nicht weniger und nicht mehr,
Als ob's ein Korb voll Nüsse wär',
Versprach ihnen allen himmlischen Lohn —
Und sie waren sehr erbaut davon.

Faust.

Und Gretchen?

Mephistopheles.

Sitzt nun unruhvoll,
Weiß weder was sie will noch soll,

Denkt ans Geſchmeide Tag und Nacht,
Noch mehr an den, der's ihr gebracht.

Fauſt.

Des Liebchens Kummer thut mir leid.
Schaff' du ihr gleich ein neu Geſchmeid'!
Am erſten war ja ſo nicht viel.

Mephiſtopheles.

O ja, dem Herrn iſt Alles Kinderſpiel!

Fauſt.

Und mach', und richt's nach meinem Sinn!
Häng' dich an ihre Nachbarin.
Sey Teufel doch nur nicht wie Brei,
Und ſchaff einen neuen Schmuck herbei!

Mephiſtopheles.

Ja, gnäd'ger Herr, von Herzen gerne.

(Fauſt ab.)

Mephiſtopheles.

So ein verliebter Thor verpufft
Euch Sonne, Mond und alle Sterne
Zum Zeitvertreib dem Liebchen in die Luft.

(Ab.)

Der Nachbarin Haus.

Marthe (allein).

Gott verzeih's meinem lieben Mann,
Er hat an mir nicht wohlgethan!
Geht da fracks in die Welt hinein,
Und läßt mich auf dem Stroh allein.
Thät' ihn doch wahrlich nicht betrüben,
Thät' ihn, weiß Gott, recht herzlich lieben.
(Sie weint.)
Vielleicht iſt er gar todt! — O Pein! — —
Hätt' ich nur einen Todtenſchein!

Margarete kommt.

Margarete.

Frau Marthe!

Marthe.

Gretelchen, was ſoll's?

Margarete.

Faſt ſinken mir die Kniee nieder!
Da fund' ich ſo ein Käſtchen wieder
In meinem Schrein, von Ebenholz,
Und Sachen herrlich ganz und gar,
Weit reicher als das erſte war.

Marthe.

Das muß Sie nicht der Mutter ſagen;
Thät's wieder gleich zur Beichte tragen.

Margarete.

Ach ſeh' Sie nur! ach ſchau Sie nur!

Marthe (putzt ſie auf).

O du glückſel'ge Creatur!

Margarete.

Darf mich, leider, nicht auf der Gaſſen,
Noch in der Kirche mit ſehen laſſen.

Marthe.

Komm du nur oft zu mir herüber,
Und leg' den Schmuck hier heimlich an;
Spazier' ein Stündchen lang dem Spiegelglas vorüber,
Wir haben unſre Freude dran;
Und dann giebt's einen Anlaß, giebt's ein Feſt,
Wo man's ſo nach und nach den Leuten ſehen läßt.
Ein Kettchen erſt, die Perle dann ins Ohr;
Die Mutter ſieht's wohl nicht, man macht ihr auch was vor.

Margarete.

Wer konnte nur die beiden Käſtchen bringen?
Es geht nicht zu mit rechten Dingen!
(Es klopft.)

Margarete.

Ach Gott! mag das meine Mutter ſeyn?

Marthe (durchs Vorhängel guckend).

Es iſt ein fremder Herr — Herein!

Mephiſtopheles tritt auf.

Mephiſtopheles.

Bin ſo frei grad herein zu treten,
Muß bei den Frauen Verzeihn erbeten.
(Tritt ehrerbietig vor Margareten zurück.)
Wollte nach Frau Marthe Schwerdtlein fragen!

Marthe.

Ich bin's, was hat der Herr zu ſagen?

Mephiſtopheles (leiſe zu ihr).

Ich kenne Sie jetzt, mir iſt das genug;
Sie hat da gar vornehmen Beſuch.
Verzeiht die Freiheit, die ich genommen,
Will Nachmittage wieder kommen.

Marthe (laut).

Denk', Kind, um alles in der Welt!
Der Herr dich für ein Fräulein hält.

Margarete.

Ich bin ein armes junges Blut;
Ach Gott! der Herr iſt gar zu gut;
Schmuck und Geſchmeide ſind nicht mein.

Mephiſtopheles.

Ach, es iſt nicht der Schmuck allein;
Sie hat ein Weſen, einen Blick ſo ſcharf!
Wie freut mich's, daß ich bleiben darf.

Marthe.

Was bringt Er denn? Verlange ſehr —

Mephiſtopheles.

Ich wollt' ich hätt' eine frohere Mähr'!
Ich hoffe Sie läßt mich's drum nicht büßen:
Ihr Mann iſt todt und läßt Sie grüßen.

Marthe.

Iſt todt? das treue Herz! O weh!
Mein Mann iſt todt! Ach ich vergeh'!

Margarete.

Ach! liebe Frau, verzweifelt nicht!

Mephiſtopheles.

So hört die traurige Geſchicht'!

Margarete.

Ich möchte drum mein' Tag' nicht lieben,
Würde mich Verluſt zu Tode betrüben.

Mephiſtopheles.

Freud' muß Leid, Leid muß Freude haben.

Marthe.

Erzählt mir ſeines Lebens Schluß!

Mephiſtopheles.

Er liegt in Padua begraben
Beim heiligen Antonius,
An einer wohlgeweihten Stätte
Zum ewig kühlen Anbette.

Marthe.

Hab't ihr ſonſt nichts an mich zu bringen?

Mephiſtopheles.

Ja, eine Bitte, groß und ſchwer;
Laß Sie doch ja für ihn dreihundert Meſſen ſingen!
Im übrigen ſind meine Taſchen leer.

Marthe.

Was! Nicht ein Schauſtück? Kein Geſchmeid'?
Was jeder Handwerksburſch im Grund des Säckels ſpart,
Zum Angedenken aufbewahrt,
Und lieber hungert, lieber bettelt!

Mephiſtopheles.

Madam, es thut mir herzlich leid;
Allein er hat ſein Geld wahrhaftig nicht verzettelt.
Auch er bereute ſeine Fehler ſehr,
Ja, und bejammerte ſein Unglück noch viel mehr.

Margarete.

Ach! daß die Menschen so unglücklich sind!
Gewiß ich will für ihn manch Requiem noch beten.

Mephistopheles.

Ihr wäret werth, gleich in die Eh' zu treten:
Ihr seyd ein liebenswürdig Kind.

Margarete.

Ach nein, das geht jetzt noch nicht an.

Mephistopheles.

Ist's nicht ein Mann, sey's derweil' ein Galan.
's ist eine der größten Himmelsgaben,
So ein lieb Ding im Arm zu haben.

Margarete.

Das ist des Landes nicht der Brauch.

Mephistopheles.

Brauch oder nicht! Es giebt sich auch.

Marthe.

Erzählt mir doch!

Mephistopheles.

Ich stand an seinem Sterbebette.
Es war was besser als von Mist,
Von halbverfaultem Stroh; allein er starb als Christ,
Und fand, daß er weit mehr noch auf der Zeche hätte.
Wie, rief er, muß ich mich von Grund aus haſſen,
So mein Gewerb, mein Weib so zu verlassen!
Ach! die Erinnerung tödtet mich.
Vergäb' sie mir nur noch in diesem Leben! —

Marthe (weinend).

Der gute Mann! ich hab' ihm längst vergeben.

Mephistopheles.

Allein, weiß Gott! sie war mehr Schuld als ich.

Marthe.

Das lügt er! Was! am Rand des Grab's zu lügen!

Mephistopheles.

Er fabelte gewiß in letzten Zügen,
Wenn ich nur halb ein Kenner bin.
Ich hatte, sprach er, nicht zum Zeitvertreib zu gaffen,
Erst Kinder, und dann Brot für sie zu schaffen,
Und Brot im allerweit'sten Sinn,
Und konnte nicht einmal mein Theil in Frieden essen.

Marthe.

Hat er so aller Treu', so aller Lieb' vergessen,
Der Plackerei bei Tag und Nacht!

Mephistopheles.

Nicht doch, er hat euch herzlich dran gedacht.
Er sprach: Als ich nun weg von Malta ging,
Da beter' ich für Frau und Kinder brünstig;
Uns war denn auch der Himmel günstig,
Daß unser Schiff ein Türkisch Fahrzeug fing,
Das einen Schatz des großen Sultans führte.
Da ward der Tapferkeit ihr Lohn,
Und ich empfing denn auch, wie sich's gebührte,
Mein wohlgemeß'nes Theil davon.

Marthe.

Ei wie? Ei wo? hat er's vielleicht vergraben?

Mephistopheles.

Wer weiß, wo nun es die vier Winde haben.
Ein schönes Fräulein nahm sich seiner an,
Als er in Napel fremd umher spazierte;
Sie hat an ihm viel Lieb's und Treu's gethan,
Daß er's bis an sein selig Ende spürte.

Marthe.

Der Schelm! der Dieb an seinen Kindern!
Auch alles Elend, alle Noth
Konnt' nicht sein schändlich Leben hindern!

Mephistopheles.

Ja seht! dafür ist er nun todt.
Wär' ich nun jetzt an eurem Platze,
Betraurt' ich ihn ein züchtig Jahr;
Visirte dann unterweil' nach einem neuen Schatze.

Marthe.

Ach Gott! wie doch mein erster war,
Find' ich nicht leicht auf dieser Welt den andern!
Es konnte kaum ein herziger Närrchen seyn.
Er liebte nur das allzuviele Wandern;
Und fremde Weiber, und fremden Wein,
Und das verfluchte Würfelspiel.

Mephistopheles.

Nun, nun, so konnt' es gehn und stehen,
Wenn er euch ungefähr so viel
Von seiner Seite nachgesehen.
Ich schwör' euch zu, mit dem Beding
Wechselt' ich selbst mit euch den Ring!

Marthe.

O es beliebt dem Herrn zu scherzen!

Mephistopheles (vor sich).

Nun mach' ich mich bei Zeiten fort!
Die hielte wohl den Teufel selbst beim Wort.
(Zu Gretchen.)
Wie steht es denn mit Ihrem Herzen?

Margarete.

Was meint der Herr damit?

Mephistopheles (vor sich).

Du gut's, unschuldig's Kind!
(Laut.)
Lebt wohl, ihr Frau'n!

Margarete.

Lebt wohl!

Marthe.

O sagt mir doch geschwind!
Ich möchte gern ein Zeugniß haben,
Wo, wie und wann mein Schatz gestorben und begraben.
Ich bin von je der Ordnung Freund gewesen,
Möcht' ihn auch todt im Wochenblättchen lesen.

Mephistopheles.

Ja, gute Frau, durch zweier Zeugen Mund
Wird allerwegs die Wahrheit kund;
Habe noch gar einen feinen Gesellen,
Den will ich euch vor den Richter stellen.
Ich bring' ihn her.

Marthe.

O thut das ja!

Mephistopheles.

Und hier die Jungfrau ist auch da?
Ein braver Knab'! ist viel gereist,
Fräuleins alle Höflichkeit erweist.

Margarete.

Müßte vor dem Herren schamroth werden.

Mephistopheles.

Vor keinem Könige der Erden.

Marthe.

Da hinterm Haus in meinem Garten
Wollen wir der Herr'n heut Abend warten.

Straße.

Faust. Mephistopheles.

Faust.

Wie ist's? Will's fördern? Will's bald gehen?

Mephistopheles.

Ah brav! Fin' ich euch in Feuer?
In kurzer Zeit ist Gretchen euer.
Heut Abend soll't ihr sie bei Nachbar' Marthen sehn:
Das ist ein Weib wie auserlesen
Zum Kuppler- und Zigeunerwesen!

Faust.

So recht!

Mephistopheles.

Doch wird auch was von uns begehrt.

Fauſt.
Ein Dienſt iſt wohl des andern werth.
Mephiſtopheles.
Wir legen nur ein gültig Zeugniß nieder,
Daß ihres Ehherrn ausgereckte Glieder
In Padua an heiliger Stätte ruhn.
Fauſt.
Sehr klug! Wir werden erſt die Reiſe machen müſſen!
Mephiſtopheles.
Sancta Simplicitas! darum iſt's nicht zu thun;
Bezeugt nur ohne viel zu wiſſen.
Fauſt.
Wenn Er nichts Beſſers hat, ſo iſt der Plan zerriſſen.
Mephiſtopheles.
O heil'ger Mann! Da wär' ihr's nun!
Iſt es das erſte Mal in eurem Leben,
Daß ihr falſch Zeugniß abgelegt?
Habt ihr von Gott, der Welt und was ſich d'rin bewegt,
Vom Menſchen, was ſich ihm in Kopf und Herzen regt,
Definitionen nicht mit großer Kraft gegeben?
Mit frecher Stirne, kühner Bruſt?
Und wollt ihr recht ins Innre gehen,
Habt ihr davon, ihr müßt es grad geſtehen,
So viel als von Herrn Schwerdtleins Tod gewußt!
Fauſt.
Du biſt und bleibſt ein Lügner, ein Sophiſte.
Mephiſtopheles.
Ja, wenn mans nicht ein bischen tiefer wüßte.
Denn morgen wirſt, in allen Ehren,
Das arme Gretchen nicht bethören,
Und alle Seelenlieb' ihr ſchwören?
Fauſt.
Und zwar von Herzen.
Mephiſtopheles.
Gut und ſchön!
Dann wird von ewiger Treu' und Liebe,
Von einzig überallmächt'gem Triebe.—
Wird das auch ſo von Herzen gehn?
Fauſt.
Laß das! Es wird! — Wenn ich empfinde,
Für das Gefühl, für das Gewühl
Nach Namen ſuche, keinen finde,
Dann durch die Welt mit allen Sinnen ſchweife,
Nach allen höchſten Worten greife,
Und dieſe Gluth, von der ich brenne,
Unendlich, ewig, ewig nenne,
Iſt das ein teufliſch Lügenſpiel?
Mephiſtopheles.
Ich hab' doch recht!
Fauſt.
Hör', merk' dir dieß —
Ich bitte dich, und ſchone meine Lunge —
Wer recht behalten will und hat nur eine Zunge,
Behält's gewiß.
Und komm', ich hab des Schwätzens Ueberdruß,
Denn du haſt Recht, vorzüglich weil ich muß.

Garten.

Margarete an **Fauſtens** Arm. **Marthe** mit **Mephiſtopheles** auf und ab ſpazierend.

Margarete.
Ich fühl' es wohl, daß mich der Herr nur ſchont,
Herab ſich läßt, mich zu beſchämen.
Ein Reiſender iſt ſo gewohnt
Aus Gütigkeit fürlieb zu nehmen;
Ich weiß zu gut, daß ſolch erfahrnen Mann
Mein arm Geſpräch nicht unterhalten kann.
Fauſt.
Ein Blick von dir, ein Wort mehr unterhält,
Als alle Weisheit dieſer Welt.
(Er küßt ihre Hand.)
Margarete.
Incommodirt euch nicht! Wie könnt ihr ſie nur küſſen?
Sie iſt ſo garſtig, iſt ſo rauh!
Was hab' ich nicht ſchon alles ſchaffen müſſen!
Die Mutter iſt gar zu genau.
(Gehn vorüber.)
Marthe.
Und ihr, mein Herr, ihr reiſt ſo immer fort?
Mephiſtopheles.
Ach, daß Gewerb' und Pflicht uns dazu treiben!
Mit wie viel Schmerz verläßt man manchen Ort,
Und darf doch nun einmal nicht bleiben!
Marthe.
In raſchen Jahren geht's wohl an,
So um und um frei durch die Welt zu ſtreifen;
Doch kömmt die böſe Zeit heran,
Und ſich als Hageſtolz allein zum Grab zu ſchleifen,
Das hat noch Keinem wohl gethan.
Mephiſtopheles.
Mit Grauſen ſeh' ich das von weiten.
Marthe.
Drum, werther Herr, bratbet euch in Zeiten.
(Gehn vorüber.)
Margarete.
Ja, aus den Augen aus dem Sinn!
Die Höflichkeit iſt euch geläufig;
Allein ihr habt der Freunde häufig,
Sie ſind verſtändiger als ich bin.
Fauſt.
O Beſte! glaube, was man ſo verſtändig nennt,
Iſt oft mehr Eitelkeit und Kurzſinn.
Margarete.
Wie?
Fauſt.
Ach, daß die Einfalt, daß die Unſchuld nie
Sich ſelbſt und ihren heil'gen Werth erkennt!
Daß Demuth, Niedrigkeit, die höchſten Gaben
Der liebevoll austheilenden Natur —
Margarete.
Denkt ihr an mich ein Augenblickchen nur,
Ich werde Zeit genug an euch zu denken haben.
Fauſt.
Ihr ſeyd wohl viel allein?
Margarete.
Ja, unſre Wirthſchaft iſt nur klein,
Und doch will ſie verſehen ſeyn.
Wir haben keine Magd; muß kochen, fegen, ſtricken
Und nähen, und laufen früh und ſpat;
Und meine Mutter iſt in allen Stücken
So accurat'.
Nicht daß ſie juſt ſo ſehr ſich einzuſchränken hat;
Wir könnten uns weit eh'r als andre regen:
Mein Vater hinterließ ein hübſch Vermögen,
Ein Häuschen und ein Gärtchen vor der Stadt.
Doch hab' ich jetzt ſo ziemlich ſtille Tage;
Mein Bruder iſt Soldat,
Mein Schweſterchen iſt todt.
Ich hatte mit dem Kind wohl meine liebe Noth;
Doch übernähm' ich gern noch einmal alle Plage,
So lieb war mir das Kind.
Fauſt.
Ein Engel, wenn dir's glich.
Margarete.
Ich zog es auf, und herzlich liebt' es mich.
Es war nach meines Vaters Tod geboren,
Die Mutter gaben wir verloren,

So elend wie sie damals lag,
Und sie erholte sich sehr langsam, nach und nach.
Da konnte sie nun nicht d'ran denken
Das arme Würmchen selbst zu tränken,
Und so erzog ich's ganz allein,
Mit Milch und Wasser; so ward's mein.
Auf meinem Arm, in meinem Schooß
War's freundlich, zappelte, ward groß.

Faust.

Du hast gewiß das reinste Glück empfunden.

Margarete.

Doch auch gewiß gar manche schwere Stunden.
Des Kleinen Wiege stand zu Nacht
An meinem Bett', es durfte kaum sich regen,
War ich erwacht;
Bald mußt' ich's tränken, bald es zu mir legen,
Bald, wenn's nicht schwieg, vom Bett' aufsteh'n,
Und tänzelnd in der Kammer auf und nieder gehn,
Und früh am Tage schon am Waschtrog stehn;
Dann auf dem Markt und an dem Herde sorgen,
Und immerfort wie heut so morgen.
Da geht's, mein Herr, nicht immer muthig zu;
Doch schmeckt dafür das Essen, schmeckt die Ruh.
(Gehn vorüber.)

Marthe.

Die armen Weiber sind doch übel dran:
Ein Hagestolz ist schwerlich zu bekehren.

Mephistopheles.

Es käme nur auf eures Gleichen an,
Mich eines Bessern zu belehren.

Marthe.

Sagt grad, mein Herr, habt ihr noch nichts gefunden?
Hat sich das Herz nicht irgendwo gebunden?

Mephistopheles.

Das Sprichwort sagt: Ein eigner Herd,
Ein braves Weib, sind Gold und Perlen werth.

Marthe.

Ich meine, ob ihr niemals Lust bekommen?

Mephistopheles.

Man hat mich überall recht höflich aufgenommen.

Marthe.

Ich wollte sagen: ward's nie Ernst in eurem Herzen?

Mephistopheles.

Mit Frauen soll man sich nie unterstehn zu scherzen.

Marthe.

Ach, ihr versteht mich nicht!

Mephistopheles.

Das thut mir herzlich leid!
Doch ich versteh' — daß ihr sehr gütig seyd.
(Gehn vorüber.)

Faust.

Du kanntest mich, o kleiner Engel, wieder,
Gleich als ich in den Garten kam?

Margarete.

Sahst ihr es nicht? ich schlug die Augen nieder.

Faust.

Und du verzeihst die Freiheit, die ich nahm,
Was sich die Frechheit unterfangen,
Als du jüngst aus dem Dom gegangen?

Margarete.

Ich war bestürzt, mir war das nie geschehn;
Es konnte niemand von mir Uebels sagen.
Ach, dacht' ich, hat er in seinem Betragen
Was Freches, Unanständiges gesehn?
Es schien ihn gleich nur anzuwandeln,
Mit dieser Dirne grade hin zu handeln.
Gesteh' ich's doch! Ich wußte nicht was sich
In eurem Vortheil hier zu regen gleich begonnte;
Allein gewiß, ich war recht bös' auf mich,
Daß ich auf euch nicht böser werden konnte.

Faust.

Süß Liebchen!

Margarete.

Laßt einmal!
(Sie pflückt eine Sternblume und zupft die Blätter ab, eins nach dem andern.)

Faust.

Was soll das? Einen Strauß?

Margarete.

Nein, es soll nur ein Spiel.

Faust.

Wie?

Margarete.

Geht! ihr lacht mich aus.
(Sie rupft und murmelt.)

Faust.

Was murmelst Du?

Margarete (halb laut).

Er liebt mich — liebt mich nicht.

Faust.

Du holdes Himmels-Angesicht!

Margarete (fährt fort).

Liebt mich — Nicht — Liebt mich — Nicht —
(Das letzte Blatt ausrufend, mit holder Freude.)
Er liebt mich!

Faust.

Ja, mein Kind! Laß dieses Blumenwort
Dir Götter-Ausspruch seyn. Er liebt dich!
Verstehst du, was das heißt? Er liebt dich!
(Er faßt ihre beiden Hände.)

Margarete.

Mich überläuft's!

Faust.

O schaudre nicht! Laß diesen Blick,
Laß diesen Händedruck dir sagen,
Was unaussprechlich ist:
Sich hinzugeben ganz und eine Wonne
Zu fühlen, die ewig seyn muß!
Ewig! — Ihr Ende würde Verzweiflung seyn.
Nein, kein Ende! Kein Ende!

Margarete

(drückt ihm die Hände, macht sich los und läuft weg. Er steht einen Augenblick in Gedanken, dann folgt er ihr).

Marthe (kommend).

Die Nacht bricht an.

Mephistopheles.

Ja, und wir wollen fort.

Marthe.

Ich bät' euch länger hier zu bleiben,
Allein es ist ein gar zu böser Ort.
Es ist als hätte niemand nichts zu treiben
Und nichts zu schaffen,
Als auf des Nachbarn Schritt und Tritt zu gaffen,
Und man kommt ins Gered', wie man sich immer stellt.
Und unser Pärchen?

Mephistopheles.

Ist den Gang dort aufgeflogen.
Muthwill'ge Sommervögel!

Marthe.

Er scheint ihr gewogen.

Mephistopheles.

Und sie ihm auch. Das ist der Lauf der Welt.

Ein Gartenhäuschen.

Margarete springt herein, steckt sich hinter die Thür, hält die Fingerspitze an die Lippen, und guckt durch die Ritze.

Margarete.

Er kommt!

Faust (kommt).
Ach Scheim, so neckst du mich!
Treff' ich dich!
(Er küßt sie.)
Margarete
(ihn fassend und den Kuß zurückgebend).
Bester Mann! von Herzen lieb' ich dich!
Mephistopheles klopft an.
Faust (stampfend).
Wer da?
Mephistopheles.
Gut Freund!
Faust.
Ein Thier!
Mephistopheles.
Es ist wohl Zeit zu scheiden.
Marthe (kommt).
Ja, es ist spät, mein Herr.
Faust.
Darf ich euch nicht geleiten?
Margarete.
Die Mutter würde mich — Lebt wohl!
Faust.
Muß ich denn gehn?
Lebt wohl!
Marthe.
Ade!
Margarete.
Auf baldig Wiedersehn!
(Faust und Mephistopheles ab.)
Margarete.
Du lieber Gott! was so ein Mann
Nicht alles alles denken kann!
Beschämt nur steh' ich vor ihm da,
Und sag' zu allen Sachen ja.
Bin doch ein arm unwissend Kind,
Begreife nicht was er an mir find't.
(Ab.)

Wald und Höhle.

Faust (allein).
Erhabner Geist, du gabst mir, gabst mir alles,
Warum ich bat. Du hast mir nicht umsonst
Dein Angesicht im Feuer zugewendet.
Gabst mir die herrliche Natur zum Königreich,
Kraft, sie zu fühlen, zu genießen. Nicht
Kalt staunenden Besuch erlaubst du nur,
Vergönnest mir in ihre tiefe Brust
Wie in den Busen eines Freund's zu schauen.
Du führst die Reihe der Lebendigen
Vor mir vorbei, und lehrst mich meine Brüder
Im stillen Busch, in Luft und Wasser kennen.
Und wenn der Sturm im Walde braust und knarrt,
Die Riesenfichte stürzend Nachbaräste
Und Nachbarstämme quetschend niederstreift,
Und ihrem Fall dumpf hohl der Hügel donnert;
Dann führst du mich zur sichern Höhle, zeigst
Mich dann mir selbst, und meiner eignen Brust
Geheime tiefe Wunder öffnen sich.
Und steigt vor meinem Blick der reine Mond
Beschwichtigend herüber; schweben mir
Von Felsenwänden, aus dem feuchten Busch,
Der Vorwelt silberne Gestalten auf,
Und lindern der Betrachtung strenge Lust.

O daß dem Menschen nichts Vollkommnes wird,
Empfind' ich nun. Du gabst zu dieser Wonne,
Die mich den Göttern nah' und näher bringt,
Mir den Gefährten, den ich schon nicht mehr
Entbehren kann, wenn er gleich, kalt und frech,
Mich vor mir selbst erniedrigt, und zu Nichts,
Mit einem Worthauch, deine Gaben wandelt.
Er facht in meiner Brust ein wildes Feuer
Nach jenem schönen Bild geschäftig an.
So taumel' ich von Begierde zu Genuß,
Und im Genuß verschmacht' ich nach Begierde.

Mephistopheles tritt auf.
Mephistopheles.
Habt ihr nun bald das Leben g'nug geführt?
Wie kann's euch in die Länge freuen?
Es ist wohl gut, daß man's einmal probirt;
Dann aber wieder zu was Neuen!
Faust.
Ich wollt', du hättest mehr zu thun,
Als mich am guten Tag zu plagen.
Mephistopheles.
Nun nun! ich laß' dich gerne ruhn,
Du darfst mir's nicht im Ernste sagen.
An die Gesellen unhold, barsch und toll,
Ist wahrlich wenig zu verlieren.
Den ganzen Tag hat man die Hände voll!
Was ihm gefällt und was man lassen soll,
Kann man dem Herrn nie an der Nase spüren.
Faust.
Das ist so fuß der rechte Ton!
Er will noch Dank, daß er mich ennüyirt.
Mephistopheles.
Wie hättst du, armer Erdensohn,
Dein Leben ohne mich geführt?
Vom Kribskrabs der Imagination
Hab' ich dich hoch auf Zeiten lang curirt;
Und wär' ich nicht, so wärst du schon
Von diesem Erdball abspazirt.
Was hast du da in Höhlen, Felsenritzen
Dich wie ein Schuhu zu versitzen?
Was schlürfst aus dumpfem Moos und triefendem Gestein,
Wie eine Kröte, Nahrung ein?
Ein schöner, süßer Zeitvertreib!
Dir steckt d.. Doctor noch im Leib.
Faust.
Fühlst du, was für neue Lebenskraft
Mir dieser Wandel in der Oede schafft?
Ja, würdest du es ahnen können,
Du wärest Teufel g'nug mein Glück mir nicht zu gönnen.
Mephistopheles.
Ein überirdisches Vergnügen!
In Nacht und Thau auf den Gebirgen liegen,
Und Erd und Himmel wonniglich umfassen,
Zu einer Gottheit sich aufschwellen lassen,
Der Erde Mark mit Ahnungsdrang durchwühlen,
Alle sechs Tagewerk' im Busen fühlen,
In stolzer Kraft ich weiß nicht was genießen,
Bald liebewonniglich in alles überfließen,
Verschwunden ganz der Erdensohn,
Und dann die hohe Intuition —
(Mit einer Geberde.)
Ich darf nicht sagen wie — zu schließen.
Faust.
Pfui über dich!
Mephistopheles.
Das will euch nicht behagen;
Ihr habt das Recht gestittet pfui zu sagen.
Man darf das nicht vor keuschen Ohren nennen,
Was keusche Herzen nicht entbehren können.
Und kurz und gut, ich gönn' Ihm das Vergnügen,
Gelegentlich sich etwas vorzulügen;
Doch lange hält Er das nicht aus.
Du bist schon wieder abgetrieben,
Und, währt es länger, aufgerieben

In Tollheit oder Angst und Graus.
Genug damit! Dein Liebchen sitzt darinne,
Und alles wird ihr eng' und trüb',
Du kommst ihr gar nicht aus dem Sinne,
Sie hat dich übermächtig lieb.
Erst kam deine Liebeswuth übergeflossen,
Wie vom geschmolznen Schnee ein Bächlein überfleußt;
Du hast sie ihr ins Herz gegossen;
Nun ist dein Bächlein wieder seicht.
Mich dünkt, anstatt in Wäldern zu thronen,
Ließ es dem großen Herren gut,
Das arme affenjunge Blut
Für seine Liebe zu belohnen.
Die Zeit wird ihr erbärmlich lang;
Sie steht am Fenster, sieht die Wolken ziehn
Ueber die alte Stadtmauer hin.
Wenn ich ein Vöglein wär'! so geht ihr Gesang
Tage lang, halbe Nächte lang.
Einmal ist sie munter, meist betrübt,
Einmal recht ausgeweint,
Dann wieder ruhig, wie's scheint,
Und immer verliebt.

Faust.

Schlange! Schlange!

Mephistopheles (vor sich).

Gelt! daß ich dich fange!

Faust.

Verruchter! hebe dich von hinnen,
Und nenne nicht das schöne Weib!
Bring' die Begier zu ihrem süßen Leib
Nicht wieder vor die halb verrückten Sinnen!

Mephistopheles.

Was soll es denn? Sie meint, du seyst entflohn,
Und halb und halb bist du es schon.

Faust.

Ich bin ihr nah', und wär' ich noch so fern,
Ich kann sie nie vergessen, nie verlieren;
Ja, ich beneide schon den Leib des Herrn,
Wenn ihre Lippen ihn indeß berühren.

Mephistopheles.

Gar wohl, mein Freund! Ich hab' euch oft beneidet
Ums Zwillingspaar, das unter Rosen weidet.

Faust.

Entfliehe, Kuppler!

Mephistopheles.

Schön! Ihr schimpft und ich muß lachen.
Der Gott, der Bub' und Mädchen schuf,
Erkannte gleich den edelsten Beruf,
Auch selbst Gelegenheit zu machen.
Nur fort, es ist ein großer Jammer!
Ihr sollt in eures Liebchens Kammer,
Nicht etwa in den Tod.

Faust.

Was ist die Himmelsfreud' in ihren Armen?
Laß mich an ihrer Brust erwarmen!
Fühl' ich nicht immer ihre Noth?
Bin ich der Flüchtling nicht? der Unbehaus'te?
Der Unmensch ohne Zweck und Ruh?
Der wie ein Wassersturz von Fels zu Felsen braus'te
Begierig wüthend nach dem Abgrund zu.
Und seitwärts sie, mit kindlich dumpfen Sinnen,
Im Hüttchen auf dem kleinen Alpenfeld,
Und all ihr häusliches Beginnen
Umfangen in der kleinen Welt.
Und ich, der Gottverhaßte, hatte nicht genug,
Daß ich die Felsen faßte
Und sie zu Trümmern schlug!
Sie, ihren Frieden mußt' ich untergraben!
Du, Hölle, mußtest dieses Opfer haben!
Hilf, Teufel, mir die Zeit der Angst verkürzen!
Was muß geschehn, mag's gleich geschehn!
Mag ihr Geschick auf mich zusammenstürzen
Und sie mit mir zu Grunde gehn.

Mephistopheles.

Wie's wieder siedet, wieder glüht!
Geh ein und tröste sie, du Thor!
Wo so ein Köpfchen keinen Ausgang sieht,
Stellt er sich gleich das Ende vor.
Es lebe wer sich tapfer hält!
Du bist doch sonst so ziemlich eingeteufelt.
Nichts Abgeschmackters knn' ich auf der Welt,
Als einen Teufel der verzweifelt.

Gretchens Stube.

Gretchen am Spinnrade allein.

Meine Ruh' ist hin,
Mein Herz ist schwer;
Ich finde sie nimmer
Und nimmermehr.

Wo ich ihn nicht hab'
Ist mir das Grab,
Die ganze Welt
Ist mir vergällt.

Mein armer Kopf
Ist mir verrückt,
Mein armer Sinn
Ist mir zerstückt.

Meine Ruh' ist hin,
Mein Herz ist schwer;
Ich finde sie nimmer
Und nimmermehr.

Nach ihm nur schau' ich
Zum Fenster hinaus,
Nach ihm nur geh' ich
Aus dem Haus.

Sein hoher Gang,
Sein' edle Gestalt,
Seines Mundes Lächeln,
Seiner Augen Gewalt,

Und seiner Rede
Zauberfluß,
Sein Händedruck,
Und ach sein Kuß!

Meine Ruh' ist hin,
Mein Herz ist schwer;
Ich finde sie nimmer
Und nimmermehr.

Mein Busen drängt
Sich nach ihm hin,
Ach dürft' ich fassen
Und halten ihn!

Und küssen ihn
So wie ich wollt',
An seinen Küssen
Vergehen sollt'!

Marthens Garten.

Margarete. Faust.

Margarete.

Versprich mir, Heinrich!

Faust.

Was ich kann!

Margarete.

Nun ſag', wie haſt du's mit der Religion?
Du biſt ein herzlich guter Mann,
Allein ich glaub', du hältſt nicht viel davon.

Fauſt.

Laß das, mein Kind! Du fühlſt, ich bin dir gut;
Für meine Lieben ließ ich Leib und Blut,
Will niemand ſein Gefühl und ſeine Kirche rauben.

Margarete.

Das iſt nicht recht, man muß d'ran glauben!

Fauſt.

Muß man?

Margarete.

Ach, wenn ich etwas auf dich könnte!
Du ehrſt auch nicht die heil'gen Sakramente.

Fauſt.

Ich ehre ſie.

Margarete.

Doch ohne Verlangen.
Zur Meſſe, zur Beichte biſt du lange nicht gegangen.
Glaubſt du an Gott?

Fauſt.

Mein Liebchen, wer darf ſagen,
Ich glaub' an Gott?
Magſt Prieſter oder Weiſe fragen,
Und ihre Antwort ſcheint nur Spott
Ueber den Frager zu ſeyn.

Margarete.

So glaubſt du nicht?

Fauſt.

Mißhör mich nicht, du holdes Angeſicht!
Wer darf ihn nennen?
Und wer bekennen:
Ich glaub' ihn.
Wer empfinden
Und ſich unterwinden
Zu ſagen: ich glaub' ihn nicht?
Der Allumfaſſer,
Der Allerhalter,
Faßt und erhält er nicht
Dich, mich, ſich ſelbſt?
Wölbt ſich der Himmel nicht dadroben?
Liegt die Erde nicht hierunten feſt?
Und ſteigen freundlich blickend
Ewige Sterne nicht herauf?
Schau' ich nicht Aug' in Auge dir,
Und drängt nicht alles
Nach Haupt und Herzen dir,
Und webt in ewigem Geheimniß
Unſichtbar ſichtbar neben dir?
Erfüll' davon dein Herz, ſo groß es iſt,
Und wenn du ganz in dem Gefühle ſelig biſt,
Nenn' es dann wie du willſt,
Nenn's Glück! Herz! Liebe! Gott!
Ich habe keinen Namen
Dafür! Gefühl iſt alles;
Name iſt Schall und Rauch,
Umnebelnd Himmelsglut.

Margarete.

Das iſt alles recht ſchön und gut;
Ungefähr ſagt das der Pfarrer auch,
Nur mit ein bischen andern Worten.

Fauſt.

Es ſagen's aller Orten
Alle Herzen unter dem himmliſchen Tage,
Jedes in ſeiner Sprache;
Warum nicht ich in der meinen?

Margarete.

Wenn man's ſo hört, möcht's leidlich ſcheinen,
Steht aber doch immer ſchief darum;
Denn du haſt kein Chriſtenthum.

Fauſt.

Lieb's Kind!

Margarete.

Es thut mir lang' ſchon weh,
Daß ich dich in der Geſellſchaft ſeh'.

Fauſt.

Wie ſo?

Margarete.

Der Menſch, den du zu dir haſt,
Iſt mir in tiefer inn'rer Seele verhaßt;
Es hat mir in meinem Leben
So nichts einen Stich in's Herz gegeben,
Als des Menſchen widrig Geſicht.

Fauſt.

Liebe Puppe, fürcht' ihn nicht!

Margarete.

Seine Gegenwart bewegt mir das Blut.
Ich bin ſonſt allen Menſchen gut;
Aber, wie ich mich ſehne dich zu ſchauen,
Hab' ich vor dem Menſchen ein heimlich Grauen,
Und halt' ihn für einen Schelm dazu!
Gott verzeih' mir's, wenn ich ihm Unrecht thu'!

Fauſt.

Es muß auch ſolche Käuze geben.

Margarete.

Wollte nicht mit ſeines Gleichen leben!
Kommt er einmal zur Thür herein,
Sieht er immer ſo ſpöttiſch drein,
Und halb ergrimmt;
Man ſieht, daß er an nichts keinen Antheil nimmt;
Es ſteht ihm an der Stirn' geſchrieben,
Daß er nicht mag eine Seele lieben.
Mir wird's ſo wohl in deinem Arm,
So frei, ſo hingegeben warm,
Und ſeine Gegenwart ſchnürt mir das Inn're zu.

Fauſt.

Du ahnungsvoller Engel du!

Margarete.

Das überman mich ſo ſehr,
Daß, wo er nur mag zu uns treten,
Mein' ich ſogar, ich liebte dich nicht mehr.
Auch wenn er da iſt, könnt' ich nimmer beten,
Und das frißt mir ins Herz hinein;
Dir, Heinrich, muß es auch ſo ſeyn.

Fauſt.

Du haſt nun die Antipathie!

Margarete.

Ich muß nun fort.

Fauſt.

Ach kann ich nie
Ein Stündchen ruhig bei dir am Buſen hängen,
Und Bruſt an Bruſt und Seel' in Seele drängen?

Margarete.

Ach wenn ich nur alleine ſchlief'!
Ich ließ dir gern heut Nacht den Riegel offen;
Doch meine Mutter ſchläft nicht tief:
Und würden wir von ihr betroffen,
Ich wär' gleich auf der Stelle todt!

Fauſt.

Du Engel, das hat keine Noth.
Hier iſt ein Fläſchchen! Drei Tropfen nur
In ihren Trank umhüllen
Mit tiefem Schlaf gefällig die Natur.

Margarete.

Was thu' ich nicht um deinetwillen?
Es wird ihr hoffentlich nicht ſchaden!

Fauſt.

Wär' ich ſonſt, Liebchen, dir zu rathen?

Margarete.

Seh' ich dich, bester Mann, nur an,
Weiß nicht was mich nach deinem Willen treibt;
Ich habe schon so viel für dich gethan,
Daß mir zu thun fast nichts mehr übrig bleibt.
(Ab.)

Mephistopheles tritt auf.

Mephistopheles.

Der Grasaff'! ist er weg?

Faust.

Hast wieder spionirt?

Mephistopheles.

Ich hab's ausführlich wohl vernommen,
Herr Doctor wurden da katechisirt;
Hoff' es soll Ihnen wohl bekommen.
Die Mädels sind doch sehr interessirt,
Ob einer fromm und schlicht nach altem Brauch.
Sie denken, duckt er da, folgt er uns eben auch.

Faust.

Du Ungeheuer siehst nicht ein,
Wie diese treue liebe Seele
Von ihrem Glauben voll,
Der ganz allein
Ihr seligmachend ist, sich heilig quäle,
Daß sie den liebsten Mann verloren halten soll.

Mephistopheles.

Du übersinnlicher, sinnlicher Freier,
Ein Mägdelein nasführet dich.

Faust.

Du Spottgeburt von Dreck und Feuer!

Mephistopheles.

Und die Physiognomie versteht sie meisterlich.
In meiner Gegenwart wird's ihr sie weiß nicht wie,
Mein Mäskchen da weissagt verborgnen Sinn;
Sie fühlt, daß ich ganz sicher ein Genie,
Vielleicht wohl gar der Teufel bin.
Nun heute Nacht — ?

Faust.

Was geht dich's an?

Mephistopheles.

Hab' ich doch meine Freude d'ran!

Am Brunnen.

Gretchen und **Lieschen** mit Krügen.

Lieschen.

Hast nichts von Bärbelchen gehört?

Gretchen.

Kein Wort. Ich komm' gar wenig unter Leute.

Lieschen.

Gewiß, Sibylle sagt' mir's heute!
Die hat sich endlich auch bethört.
Das ist das Vornehmthun!

Gretchen.

Wie so?

Lieschen.

Es stinkt'
Sie füttert zwei, wenn sie nun ißt und trinkt.

Gretchen.

Ach!

Lieschen.

So ist's ihr endlich recht ergangen,
Wie lange hat sie an dem Kerl gehangen!
Das war ein Spazieren,
Auf Dorf und Tanzplatz Führen,
Mußt' überall die erste seyn,
Curtesirt' ihr immer mit Pastetchen und Wein;
Bild't sich was auf ihre Schönheit ein,
War doch so ehrlos sich nicht zu schämen
Geschenke von ihm anzunehmen.
War ein Gekos' und ein Geschleck';
Da ist denn auch das Blümchen weg!

Gretchen.

Das arme Ding!

Lieschen.

Bedauerst sie noch gar;
Wenn unser eins am Spinnen war,
Uns Nachts die Mutter nicht hinunterließ;
Stand sie bei ihrem Buhlen süß,
Auf der Thürbank und im dunkeln Gang
Ward ihnen keine Stunde zu lang.
Da mag sie denn sich ducken nun,
Im Sünderhemdchen Kirchbuß' thun!

Gretchen.

Er nimmt sie gewiß zu seiner Frau.

Lieschen.

Er wär' ein Narr! Ein flinker Jung'
Hat anderwärts noch Lust genung,
Er ist auch fort.

Gretchen.

Das ist nicht schön!

Lieschen.

Kriegt sie ihn, soll's ihr übel gehn,
Das Kränzel reißen die Buben ihr,
Und Häckerling streuen wir vor die Thür!
(Ab.)

Gretchen (nach Hause gehend).

Wie konnt' ich sonst so tapfer schmälen,
Wenn thät ein armes Mägdlein fehlen!
Wie konnt' ich über andrer Sünden
Nicht Worte g'nug der Zunge finden!
Wie schien mir's schwarz, und schwärzt's noch gar,
Mir's immer doch nicht schwarz g'nug war,
Und segnet' mich und that so groß,
Und bin nun selbst der Sünde bloß!
Doch — alles was dazu mich trieb,
Gott! war so gut! ach war so lieb!

Zwinger.

In der Mauerhöhle ein Andachtsbild der Mater dolorosa, Blumenkrüge davor.

Gretchen
(steckt frische Blumen in die Krüge).

Ach neige,
Du Schmerzenreiche,
Dein Antlitz gnädig meiner Noth!

Das Schwert im Herzen,
Mit tausend Schmerzen
Blickst auf zu deines Sohnes Tod.

Zum Vater blickst du,
Und Seufzer schickst du
Hinauf um sein' und deine Noth.

Wer fühlet,
Wie wühlet
Der Schmerz mir im Gebein?
Was mein armes Herz hier banget,
Was es zittert, was verlanget,
Weißt nur du, nur du allein!

Wohin ich immer gehe,
Wie weh, wie weh, wie wehe
Wird mir im Busen hier!
Ich bin ach kaum alleine,
Ich wein', ich wein', ich weine,
Das Herz zerbricht in mir.

Berlin.

Timorus, das ist, Vertheidigung zweyer Israeliten, die durch die Kräftigkeit der Lavaterischen Beweisgründe und der Göttingischen Mettwürste bewogen, den wahren Glauben angenommen haben, von **Conrad Photorin**, der Theologie und Belles Lettres Kandidaten. 78 S. 8. 1773.

Außer dem Namen **Lavater** und **Göttingischen Mettwürste**, hat der Titel mit dem Inhalte des Buchs keine Verbindung, und der angegebene Druckort, **Berlin**, ist offenbar gemißbraucht; denn es soll eigentlich eine Satyre auf des H. Lavaters intendirte Bekehrung des H. Mendelsohns seyn, die aber so schlecht gerathen, daß es nach des V. eignen Ausspruch auf der 8ten Seite, mehr ein Ausbruch jener zügellosen Begierde ist, die sich um die Zeit des ersten Barts einzustellen pflegt. Hätte der V. die Rolle des Schalksnarren, wie auf der 12ten Seite fortgespielt, allwo er sagt, die Religion wäre durch eine Art von exegetischen Selbstschlüssen gleichsam mit Pallisaden, spanischen Reutern und **Kartetschen** verrammelt, so hätte das Publikum allenfalls über ihn, wie über einen andern Hannswurst gelacht: allein wenn er die Kanzel und heilige Orte mit dem Werbeplatz der Soldaten vergleicht, wenn er geistliche Collegia gröblich antastet, und den H. Lavater unter die blinden Religionseiferer rechnet, so verräth ihn seine Sprache, daß er auch einer von denen ist, die der Religion und ihren Dienern gerne einen Schandflecken anhängen möchten. Es ist freylich so etwas, daß in den mehrsten protestantischen Ländern, wo man die Ehe vor kein Sacrament hält, den geistlichen Gerichten dennoch die Huren Schwängerungs- und Ehesachen vorbehalten sind; es ist auch

nicht

Die Scherben vor meinem Fenſter
Bethaut' ich mit Thränen, ach!
Als ich am frühen Morgen
Dir dieſe Blumen brach.

Schien hell in meine Kammer
Die Sonne früh herauf,
Saß ich in allem Jammer
In meinem Bett ſchon auf.

Hilf! rette mich von Schmach und Tod!
Ach neige,
Du Schmerzenreiche,
Dein Antlitz gnädig meiner Noth!

Nacht.

Straße vor Gretchens Haus.

Valentin, Soldat, Gretchens Bruder.

Wenn ich ſo ſaß bei einem Gelag,
Wo mancher ſich berühmen mag,
Und die Geſellen mir den Flor
Der Mägdlein laut geprieſen vor,
Mit vollem Glas das Lob verſchnemmt,
Den Ellenbogen aufgeſtemmt;
Saß ich in meiner ſichern Ruh,
Hört' all' dem Schwadroniren zu,
Und ſtreiche lächelnd meinen Bart,
Und kriege das volle Glas zur Hand
Und ſage: Alles nach ſeiner Art!
Aber iſt eine im ganzen Land,
Die meiner trauten Gretel gleicht,
Die meiner Schweſter das Waſſer reicht?
Top! Top! Kling! Klang! das ging herum!
Die einen ſchrieen: er hat Recht,
Sie iſt die Zier vom ganzen Geſchlecht!
Da ſaßen alle die Lober ſtumm.
Und nun! — ums Haar ſich auszuraufen
Und an den Wänden hinauf zu laufen! —
Mit Sticheleyen, Naſenrümpfen
Soll jeder Schurke mich beſchimpfen!
Soll wie ein böſer Schuldner ſitzen,
Bei jedem Zufallswörtchen ſchwitzen!
Und möcht' ich ſie zuſammenſchmeißen;
Könnt' ich ſie doch nicht Lügner heißen.

Was kommt heran? Was ſchleicht herbei?
Ihr' ich nicht, es ſind ihrer zwei.
Iſt er's, gleich pack ich ihn beim Felle,
Soll nicht lebendig von der Stelle!

Fauſt. Mephiſtopheles.

Fauſt.

Wie von dem Fenſter dort der Sakriſtei
Aufwärts der Schein des ew'gen Lämpchens flämmert
Und ſchwach und ſchwächer ſeitwärts dämmert,
Und Finſterniß drängt ringsum bei!
So ſieht's in meinem Buſen nächtig.

Mephiſtopheles.

Und mir iſt's wie dem Kätzlein ſchmächtig,
Das an den Feuerleitern ſchleicht,
Sich leiſ' dann um die Mauer ſtreicht;
Mir iſt's ganz tugendlich dabei,
Ein bischen Diebsgelüſt, ein bischen Rammelei.
So ſpukt mir ſchon durch alle Glieder
Die herrliche Walpurgisnacht.
Die kommt uns übermorgen wieder,
Da weiß man doch warum man wacht.

Fauſt.

Rückt wohl der Schatz indeſſen in die Höh',
Den ich dort hinten flimmern ſeh'?

Mephiſtopheles.

Du kannſt die Freude bald erleben,
Das Keſſelchen herauszuheben.
Ich ſchielte neulich ſo hinein,
Sind herrliche Löwenthaler drein.

Fauſt.

Nicht ein Geſchmeide? Nicht ein Ring?
Meine liebe Buhle damit zu zieren.

Mephiſtopheles.

Ich ſah dabei wohl ſo ein Ding,
Als wie eine Art von Perlenſchnüren.

Fauſt.

So iſt es recht! Mir thut es weh,
Wenn ich ohne Geſchenke zu ihr geh'.

Mephiſtopheles.

Es ſollt' euch eben nicht verdrießen
Umſonſt auch etwas zu genießen.
Jetzt da der Himmel voller Sterne glüht,
Sollt ihr ein wahres Kunſtſtück hören:
Ich ſing' ihr ein moraliſch Lied,
Um ſie gewiſſer zu bethören.

(Singt zur Zither.)

Was machſt du mir
Vor Liebchens Thür
Kathrinchen hier
Bei frühem Tagesblicke?
Laß, laß es ſeyn!
Er läßt dich ein
Als Mädchen ein,
Als Mädchen nicht zurücke.

Nehmt euch in Acht!
Iſt es vollbracht,
Dann gute Nacht
Ihr armen, armen Dinger!
Habt ihr euch lieb,
Thut keinem Dieb
Nur nichts zu Lieb',
Als mit dem Ring am Finger.

Valentin tritt vor.

Wen lockſt du hier? beim Element!
Vermaledeiter Rattenfänger!
Zum Teufel erſt das Inſtrument!
Zum Teufel hinter drein den Sänger!

Mephiſtopheles.

Die Zither iſt entzwei! an der iſt nichts zu halten.

Valentin.

Nun ſoll es an ein Schädelſpalten!

Mephiſtopheles (zu Fauſt).

Herr Doctor nicht gewichen! Friſch!
Hart an mich an, wie ich euch führe.
Heraus mit eurem Fiederwiſch!
Nur zugeſtoßen! Ich parire.

Valentin.

Parire den!

Mephiſtopheles.

Warum denn nicht?

Valentin.

Auch den!

Mephiſtopheles.

Gewiß!

Valentin.

Ich glaub' der Teufel ficht!
Was iſt denn das? Schon wird die Hand mir lahm.

Mephiſtopheles (zu Fauſt).

Stoß zu!

Valentin (fällt).

O weh!

Mephistopheles.
Nun ist der Lümmel zahm!
Nun aber fort! Wir müssen gleich verschwinden:
Denn schon entsteht ein mörderlich Geschrei.
Ich weiß mich trefflich mit der Polizei,
Doch mit dem Blutbann schlecht mich abzufinden.

Marthe (am Fenster).
Heraus! Heraus!

Gretchen (am Fenster).
Herbei ein Licht!

Marthe (wie oben).
Man schilt und rauft, man schreit und ficht.

Volk.
Da liegt schon einer todt!

Marthe (heraustretend).
Die Mörder fl... sie denn entflohn?

Gretchen (heraustretend).
Wer liegt hier?

Volk.
Deiner Mutter Sohn.

Gretchen.
Allmächtiger! welche Noth!

Valentin.
Ich sterbe! das ist bald gesagt
Und bälder noch gethan.
Was steht ihr Weiber, heult und klagt?
Kommt her und hört mich an!
(Alle treten um ihn.)
Mein Gretchen, sieh! du bist noch jung,
Bist gar noch nicht gescheidt genung,
Machst deine Sachen schlecht.
Ich sag' dir's im Vertrauen nur:
Du bist doch nun einmal eine Hur';
So sey's auch eben recht.

Gretchen.
Mein Bruder! Gott! Was soll mir das?

Valentin.
Laß unsern Herr Gott aus dem Spaß.
Geschehn ist leider nun geschehn,
Und wie es gehn kann, so wird's gehn.
Du fingst mit Einem heimlich an,
Bald kommen ihrer mehre dran,
Und wenn dich erst ein Dutzend hat,
So hat dich auch die ganze Stadt.

Wenn erst die Schande wird geboren,
Wird sie heimlich zur Welt gebracht,
Und man zieht den Schleier der Nacht
Ihr über Kopf und Ohren;
Ja, man möchte sie gern ermorden.
Wächst sie aber und macht sich groß,
Dann geht sie auch bei Tage bloß,
Und ist doch nicht schöner geworden.
Je häßlicher wird ihr Gesicht,
Je mehr sucht sie des Tages Licht.

Ich seh' wahrhaftig schon die Zeit,
Daß alle brave Bürgersleut',
Wie von einer angesteckten Leichen,
Von dir, du Metze! seitab weichen.
Dir soll das Herz im Leib verzagen,
Wenn sie dir in die Augen sehn!
Sollst keine goldne Kette mehr tragen!
In der Kirche nicht mehr am Altar stehn!
In einem schönen Spitzenkragen
Dich nicht beim Tanze wohlbehagen!
In eine finstre Jammergrecken
Unter Bettler und Krüppel dich verstecken,
Und wann dir denn auch Gott verzeiht,
Auf Erden seyn vermaledeit!

Marthe.
Befehlt eure Seele Gott zu Gnaden!
Wollt ihr noch Lästrung auf euch laden?

Valentin.
Könnt' ich dir nur an den dürren Leib,
Du schändlich kupplerisches Weib!
Da hofft' ich aller meiner Sünden
Vergebung reiche Maß zu finden.

Gretchen.
Mein Bruder! Welche Höllenpein!

Valentin.
Ich sage, laß die Thränen seyn!
Da du dich sprachst der Ehre los,
Gabst mir den schwersten Herzensstoß.
Ich gehe durch den Todesschlaf
Zu Gott ein als Soldat und brav.
(Stirbt.)

Dom.
Amt, Orgel und Gesang.

Gretchen unter vielem Volke. **Böser Geist** hinter Gretchen.

Böser Geist.
Wie anders, Gretchen, war dir's,
Als du noch voll Unschuld
Hier zum Altar trarst,
Aus dem vergriffnen Büchelchen
Gebete lalltest,
Halb Kinderspiele,
Halb Gott im Herzen,
Gretchen!
Wo steht dein Kopf?
In deinem Herzen,
Welche Missethat?
Betst du für deiner Mutter Seele, die
Durch dich zur langen, langen Pein hinüberschlief?
Auf deiner Schwelle wessen Blut?
— Und unter deinem Herzen
Regt sich's nicht quillend schon,
Und ängstigt dich und sich
Mit ahnungsvoller Gegenwart?

Gretchen.
Weh! Weh!
Wär' ich der Gedanken los,
Die mir herüber und hinüber gehen
Wider mich!

Chor.
Dies irae, dies illa
Solvet seclum in favilla.
(Orgelton.)

Böser Geist.
Grimm faßt dich!
Die Posaune tönt!
Die Gräber beben!
Und dein Herz,
Aus Aschenruh',
Zu Flammenqualen
Wieder aufgeschaffen,
Bebt auf!

Gretchen.
Wär' ich hier weg!
Mir ist als ob die Orgel mir
Den Athem versetzte,
Gesang mein Herz
Im Tiefsten löste.

Chor.
Judex ergo cum sedebit,
Quidquid latet adparebit,
Nil inultum remanebit.

Gretchen.

Mir wird ſo eng'!
Die Mauern-Pfeiler
Befangen mich!
Das Gewölbe
Drängt mich! — Luft!

Böſer Geiſt.

Verbirg dich! Sünd' und Schande
Bleibt nicht verborgen.
Luft? Licht?
Weh dir!

Chor.

Quid sum miser tunc dicturus?
Quem patronum rogaturus?
Cum vix justus sit securus.

Böſer Geiſt.

Ihr Antlitz wenden
Verklärte von dir ab.
Die Hände dir zu reichen,
Schaudert's den Reinen!
Weh!

Chor.

Quid sum miser tunc dicturus?

Gretchen.

Nachbarin! Euer Fläſchchen! —
(Sie fällt in Ohnmacht.)

Walpurgisnacht.

Harzgebirg.

Gegend von Schirke und Elend.

Fauſt. Mephiſtopheles.

Mephiſtopheles.

Verlangſt du nicht nach einem Beſenſtiele?
Ich wünſchte mir den allerderbſten Bock.
Auf dieſem Weg ſind wir noch weit vom Ziele.

Fauſt.

So lang' ich mich noch friſch auf meinen Beinen fühle,
Genügt mir dieſer Knotenſtock.
Was hilft's, daß man den Weg verkürzt!
Im Labyrinth der Thäler hinzuſchleichen,
Dann dieſen Felſen zu erſteigen,
Von dem der Quell ſich ewig ſprudelnd ſtürzt,
Das iſt die Luſt, die ſolche Pfade würzt!
Der Frühling webt ſchon in den Birken
Und ſelbſt die Fichte fühlt ihn ſchon;
Sollt' er nicht auch auf unſre Glieder wirken?

Mephiſtopheles.

Fürwahr ich ſpüre nichts davon!
Mir iſt es winterlich im Leibe;
Ich wünſchte Schnee und Froſt auf meiner Bahn.
Wie traurig ſteigt die unvollkommne Scheibe
Des rothen Monds mit ſpäter Gluth heran,
Und leuchtet ſchlecht, daß man bei jedem Schritte,
Vor einen Baum, vor einen Felſen rennt!
Erlaub' daß ich ein Irrlicht bitte!
Dort ſeh' ich eins, das eben luſtig brennt.
He da! mein Freund! Darf ich dich zu uns fodern?
Was willſt du ſo vergebens lodern?
Sey doch ſo gut und leuchte uns da hinauf!

Irrlicht.

Aus Ehrfurcht, hoff' ich, ſoll es mir gelingen,
Mein leichtes Naturell zu zwingen;
Nur Zickzack geht gewöhnlich unſer Lauf.

Mephiſtopheles.

Ei! Ei! Er denkt's den Menſchen nachzuahmen.
Geh' Er nur grad', ins Teufels Namen!
Sonſt blaſ' ich ihm ſein Flacker-Leben aus.

Irrlicht.

Ich merke wohl, ihr ſeyd der Herr vom Haus,
Und will mich gern nach euch bequemen.
Allein bedenkt! der Berg iſt heute zaubertoll,
Und wenn ein Irrlicht euch die Wege weiſen ſoll,
So müßt ihr's ſo genau nicht nehmen.

Fauſt, Mephiſtopheles, Irrlicht im Wechſelgeſang.

In die Traum- und Zauberſphäre
Sind wir, ſcheint es, eingegangen.
Führ' uns gut und mach' dir Ehre!
Daß wir vorwärts bald gelangen,
In den weiten öden Räumen.

Seh' die Bäume hinter Bäumen,
Wie ſie ſchnell vorüber rücken,
Und die Klippen, die ſich bücken,
Und die langen Felſennaſen,
Wie ſie ſchnarchen, wie ſie blaſen!

Durch die Steine, durch den Raſen
Eilet Bach und Bächlein nieder.
Hör' ich Rauſchen? hör' ich Lieder?
Hör' ich holde Liebesklage,
Stimmen jener Himmelstage?
Was wir hoffen, was wir lieben!
Und das Echo, wie die Sage
Alter Zeiten, hallet wieder.

Uhu! Schuhu! tönt es näher,
Kauz und Kibitz und der Häher,
Sind ſie alle wach geblieben?
Sind das Molche durchs Geſträuche?
Lange Beine, dicke Bäuche!
Und die Wurzeln, wie die Schlangen,
Winden ſich aus Fels und Sande,
Strecken wunderliche Bande,
Uns zu ſchrecken, uns zu fangen;
Aus belebten derben Maſern
Strecken ſie Polypenfaſern
Nach dem Wandrer. Und die Mäuſe
Tauſendfärbig, ſchauerweiſe,
Durch das Moos und durch die Heide!
Und die Funkenwürmer fliegen,
Mit gedrängten Schwärme-Zügen,
Zum verwirrenden Geleite.

Aber ſag' mir, ob wir ſtehen,
Oder ob wir weiter gehen?
Alles, alles ſcheint zu drehen,
Fels und Bäume, die Geſichter
Schneiden, und die irren Lichter,
Die ſich mehren, die ſich blähen.

Mephiſtopheles.

Faſſe wacker meinen Zipfel!
Hier iſt ſo ein Mittelgipfel,
Wo man mit Erſtaunen ſieht,
Wie im Berg der Mammon glüht.

Fauſt.

Wie ſeltſam glimmert durch die Gründe
Ein morgenröthlich trüber Schein!
Und ſelbſt bis in die tiefen Schlünde
Des Abgrunds wittert er hinein.
Da ſteigt ein Dampf, dort ziehen Schwaden,
Hier leuchtet Gluth aus Dunſt und Flor,
Dann ſchleicht ſie wie ein zarter Faden,
Dann bricht ſie wie ein Quell hervor.
Hier ſchlingt ſie eine ganze Strecke,
Mit hundert Adern, ſich durchs Thal,
Und hier in der gedrängten Ecke
Vereinzelt ſie ſich auf einmal.

Da sprühen Funken in der Nähe,
Wie ausgestreuter goldner Sand.
Doch schau'! in ihrer ganzen Höhe
Entzündet sich die Felsenwand.

Mephistopheles.

Erleuchtet nicht zu diesem Feste
Herr Mammon prächtig den Palast?
Ein Glück daß du's gesehen hast;
Ich spüre schon die ungestümen Gäste.

Faust.

Wie rast die Windsbraut durch die Luft!
Mit welchen Schlägen trifft sie meinen Nacken!

Mephistopheles.

Du mußt des Felsens alte Rippen packen;
Sonst stürzt sie dich hinab in dieser Schlünde Gruft.
Ein Nebel verdichtet die Nacht.
Höre wie's durch die Wälder kracht!
Aufgescheucht fliegen die Eulen.
Hör' es splittern die Säulen
Ewig grüner Paläste.
Stirren und Brechen der Aeste,
Der Stämme mächtiges Dröhnen
Der Wurzeln Knarren und Gähnen!
Im fürchterlich verworrenen Falle
Ueber einander krachen sie alle,
Und durch die übertrümmerten Klüfte
Zischen und heulen die Lüfte.
Hörst du Stimmen in der Höhe?
In der Ferne, in der Nähe?
Ja, den ganzen Berg entlang
Strömt ein wüthender Zaubergesang!

Hexen im Chor.

Die Hexen zu dem Brocken ziehn,
Die Stoppel ist gelb, die Saat ist grün.
Dort sammelt sich der große Hauf,
Herr Urian sitzt oben auf.
So geht es über Stein und Stock,
Es f—t die Hexe, es s—t der Bock.

Stimme.

Die alte Baubo kommt allein;
Sie reitet auf einem Mutterschwein.

Chor.

So Ehre dem, wem Ehre gebühret!
Frau Baubo vor! und angeführt!
Ein tüchtig Schwein und Mutter drauf,
Da folgt der ganze Hexenhauf.

Stimme.

Welchen Weg kommst du her?

Stimme.

Ueber Ilsenstein!
Da guckt' ich der Eule ins Nest hinein.
Die macht' ein Paar Augen!

Stimme.

O fahre zur Hölle!
Was reit'st du so schnelle!

Stimme.

Mich hat sie geschunden,
Da sieh nur die Wunden!

Hexen. Chor.

Der Weg ist breit, der Weg ist lang,
Was ist das für ein toller Drang?
Die Gabel sticht, der Besen kratzt,
Das Kind erstickt, die Mutter platzt.

Hexenmeister. Halbes Chor.

Wir schleichen wie die Schneck im Haus,
Die Weiber alle sind voraus.
Denn, geht es zu des Bösen Haus,
Das Weib hat tausend Schritt voraus.

Andere Hälfte.

Wir nehmen das nicht so genau,
Mit tausend Schritten macht's die Frau;
Doch, wie sie auch sich eilen kann,
Mit einem Sprunge macht's der Mann.

Stimme (oben).

Kommt mit, kommt mit, vom Felsenfer!

Stimmen (von unten).

Wir möchten gerne mit in die Höh'.
Wir waschen und blank sind wir ganz und gar:
Aber auch ewig unfruchtbar.

Beide Chöre.

Es schweigt der Wind, es flieht der Stern,
Der trübe Mond verbirgt sich gern,
Im Sausen sprüht das Zauber-Chor
Viel tausend Feuerfunken hervor.

Stimme (von unten).

Halte! Halte!

Stimme (von oben).

Wer ruft da aus der Felsenspalte?

Stimme (unten).

Nehmt mich mit! Nehmt mich mit!
Ich steige schon dreihundert Jahr,
Und kann den Gipfel nicht erreichen.
Ich wäre gern bei meines Gleichen.

Beide Chöre.

Es trägt der Besen, trägt der Stock,
Die Gabel trägt, es trägt der Bock;
Wer heute sich nicht heben kann,
Ist ewig ein verlorner Mann.

Halbhexe (unten).

Ich tripple nach, so lange Zeit;
Wie sind die Andern schon so weit!
Ich hab' zu Hause keine Ruh,
Und komme hier doch nicht dazu.

Chor der Hexen.

Die Salbe giebt den Hexen Muth,
Ein Lumpen ist zum Segel gut,
Ein gutes Schiff ist jeder Trog:
Der fliegt nie, der heut nicht flog.

Beide Chöre.

Und wenn wir um den Gipfel ziehn,
So streichet an dem Boden hin,
Und deckt die Heide weit und breit
Mit eurem Schwarm der Hexenheit.
(Sie lassen sich nieder.)

Mephistopheles.

Das drängt und stößt, das rutscht und flappert!
Das zischt und quirlt, das zieht und plappert!
Das leuchtet, sprüht und stinkt und brennt!
Ein wahres Hexenelement!
Nur fest an mir! sonst sind wir gleich getrennt.
Wo bist du?

Faust (in der Ferne).

Hier!

Mephistopheles.

Was! dort schon hingerissen?
Da werd' ich Hausrecht brauchen müssen.
Platz! Junker Voland kommt. Platz! faßt Pöbel, Platz!
Hier, Doctor, fasse mich! und nun, in Einem Satz,
Laß uns aus dem Gedräng' entweichen;
Es ist zu toll, sogar für meines Gleichen.
Dort neben leuchtet was mit ganz besond'rem Schein,
Es zieht mich was nach jenen Sträuchen.
Komm, komm! wir schlüpfen da hinein.

Faust.

Du Geist des Widerspruchs! Nur zu! du magst mich führen.
Ich denke doch, das war recht klug gemacht;
Zum Brocken wandeln wir in der Walpurgisnacht,
Um uns beliebig nun hierselbst zu isoliren.

Mephistopheles.
Da sieh nur welche bunten Flammen!
Es ist ein munterer Klub beisammen.
Im Kleinen ist man nicht allein.

Faust.
Doch drohen möcht ich lieber seyn!
Schon seh' ich Gluth und Dirbelrauch.
Dort strömt die Menge zu dem Bösen;
Da muß sich manches Räthsel lösen.

Mephistopheles.
Doch manches Räthsel knüpft sich auch.
Laß du die große Welt nur sausen,
Wir wollen hier im Stillen hausen.
Es ist doch lange hergebracht,
Daß in der großen Welt man kleine Welten macht.
Da seh' ich junge Hexchen nackt und bloß,
Und alte, die sich klug verhüllen.
Seyd freundlich, nur um meinetwillen;
Die Müh' ist klein, der Spaß ist groß.
Ich höre was von Instrumenten tönen!
Verflucht Geschnarr! Man muß sich dran gewöhnen.
Komm mit! Komm mit! Es kann nicht anders seyn,
Ich tret' heran und führe dich herein,
Und ich verbinde dich aufs neue.
Was sagst du, Freund? das ist kein kleiner Raum.
Da sieh nur hin! du siehst das Ende kaum.
Ein Hundert Feuer brennen in der Reihe;
Man tanzt, man schwatzt, man kocht, man trinkt, man liebt;
Nun sage mir, wo es was bessers giebt?

Faust.
Willst du dich nun, um uns hier einzuführen
Als Zaub'rer oder Teufel produziren?

Mephistopheles.
Zwar bin ich sehr gewohnt incognito zu gehn;
Doch läßt am Gallatag man seinen Orden sehn.
Ein Knieband zeichnet mich nicht aus,
Doch ist der Pferdefuß hier ehrenvoll zu Haus.
Siehst du die Schnecke da? Sie kommt heran gekrochen;
Mit ihrem tastenden Gesicht
Hat sie mir schon was abgerochen.
Wenn ich auch will, verläugn' ich hier mich nicht.
Komm nun! von Feuer gehen wir zu Feuer,
Ich bin der Werber und du bist der Freier.
(Zu einigen, die am verglimmende Kohlen sitzen.)
Ihr alten Herr'n, was macht ihr hier am Ende?
Ich lobt' euch, wenn ich euch hübsch in der Mitte fände,
Von Saus umgirrt und Jugendkraus;
Genug allein ist jeder ja zu Haus.

General.
Wer mag auf Nationen trauen!
Man habe noch so viel für sie gethan;
Denn bei dem Volk, wie bei den Frauen,
Steht immerfort die Jugend oben an.

Minister.
Jetzt ist man von dem Rechten allzuweit,
Ich lobe mir die guten Alten;
Denn freilich, da wir alles galten,
Da war die rechte goldne Zeit.

Parvenü.
Wir waren wahrlich auch nicht dumm,
Und thaten oft was wir nicht sollten;
Doch jetzo kehrt sich alles um und um,
Und eben da wir's fest erhalten wollten.

Autor.
Wer mag wohl überhaupt jetzt eine Schrift
Von mäßig klugem Inhalt lesen!
Und was das liebe junge Volk betrifft,
Das ist noch nie so naseweis gewesen.

Mephistopheles
(der auf einmal sehr alt erscheint).
Zum jüngsten Tag fühl' ich das Volk gereift,
Da ich zum letzten Mal den Hexenberg ersteige,
Und, weil mein Fäßchen trübe läuft,
So ist die Welt auch auf der Neige.

Erdbethere.
Ihr Herren geht nicht so vorbei!
Laßt die Gelegenheit nicht fahren!
Aufmerksam blickt nach meinen Waaren;
Es steht dahier gar mancherlei.
Und doch ist nichts in meinem Laden,
Dem keiner auf der Erde gleicht,
Das nicht einmal zum tücht'gen Schaden
Der Menschen und der Welt gereicht.
Kein Dolch ist hier, von dem nicht Blut geflossen,
Kein Kelch, aus dem sich nicht, in ganz gesunden Leib,
Verzehrend heißes Gift ergossen,
Kein Schmuck, der nicht ein liebenswürdig Weib
Verführt, kein Schwert das nicht den Bund gebrochen,
Nicht etwa hinterrücks den Gegenmann durchstochen.

Mephistopheles.
Frau Muhme! Sie versteht mir schlecht die Zeiten,
Gethan, geschehn! Geschehn, gethan!
Verleg' sie sich auf Neuigkeiten!
Nur Neuigkeiten ziehn uns an.

Faust.
Daß ich mich nur nicht selbst vergesse!
Heiß' ich mir das doch eine Messe!

Mephistopheles.
Der ganze Strudel strebt nach oben;
Du glaubst zu schieben und du wirst geschoben.

Faust.
Wer ist denn das?

Mephistopheles.
Betrachte sie genau!
Lilith ist das.

Faust.
Wer?

Mephistopheles.
Adams erste Frau.
Nimm dich in Acht vor ihren schönen Haaren
Vor diesem Schmuck, mit dem sie einzig prangt,
Wenn sie damit den jungen Mann erlangt,
So läßt sie ihn sobald nicht wieder fahren.

Faust.
Da sitzen zwei, die alte mit der jungen;
Die haben schon was rechts gesprungen!

Mephistopheles.
Das hat nun heute keine Ruh.
Es geht zum neuen Tanz! nun komm! wir greifen zu.

Faust (mit der Jungen tanzend).
Einst hatt' ich einen schönen Traum;
Da sah ich einen Apfelbaum,
Zwei schöne Aepfel glänzten dran,
Sie reizten mich, ich stieg hinan.

Die Schöne.
Der Aepfelchen begehrt ihr sehr
Und schon vom Paradiese her.
Von Freuden fühl' ich mich bewegt,
Daß auch mein Garten solche trägt.

Mephistopheles (mit der Alten).
Einst hatt' ich einen wüsten Traum;
Da sah' ich einen gespaltnen Baum,
Der hatt' ein — — —;
So — es war, gefiel mir's doch.

Die Alte.
Ich biete meinen besten Gruß
Dem Ritter mit dem Pferdefuß'

Halt' er einen — — bereit,
Wenn er — — — nicht scheut.

Proktophantasmist.

Verfluchtes Volk! was unterfteht ihr euch?
Hat man euch lange nicht bewiesen,
Ein Geist steht nie auf ordentlichen Füßen?
Nun tanzt ihr gar, uns andern Menschen gleich!

Die Schöne (tanzend).

Was will denn der auf unserm Ball?

Faust (tanzend).

Ei! der ist eben überall.
Was Andre tanzen muß er schätzen,
Kann er nicht jeden Schritt beschwätzen,
So ist der Schritt so gut als nicht geschehn.
Am meisten ärgert ihn, sobald wir vorwärts gehn.
Wenn ihr euch so im Kreise drehen wolltet,
Wie er's in seiner alten Mühle that,
Das hieß er allenfalls noch gut;
Besonders wenn ihr ihm darum begrüßen solltet.

Proktophantasmist.

Ihr seyd noch immer da! Nein das ist unerhört.
Verschwindet doch! Wir haben ja aufgeklärt!
Das Teufelspack es fragt nach keiner Regel.
Wir sind so klug und dennoch spukt's in Tegel.
Wie lange hab' ich nicht am Wahn hinausgekehrt
Und nie wird's rein, das ist doch unerhört!

Die Schöne.

So hört doch auf uns hier zu ennuyiren!

Proktophantasmist.

Ich sag's euch Geistern ins Gesicht,
Den Geistesdespotismus leid' ich nicht;
Mein Geist kann ihn nicht exerciren.
(Es wird fortgetanzt.)
Heut, seh' ich, will mir nichts gelingen;
Doch eine Reise nehm' ich immer mit
Und hoffe noch, vor meinem letzten Schritt,
Die Teufel und die Dichter zu bezwingen.

Mephistopheles.

Er wird sich gleich in eine Pfütze setzen,
Das ist die Art wie er sich soulagirt,
Und wenn Blutegel sich an seinem Steiß ergetzen,
Ist er von Geistern und von Geist curirt.
(Zu Faust, der aus dem Tanz getreten ist.)
Was läffest du das schöne Mädchen fahren?
Das dir zum Tanz so lieblich sang.

Faust.

Ach! mitten im Gesange sprang
Ein rothes Mäuschen ihr aus dem Munde.

Mephistopheles.

Das ist was rechts! Das nimmt man nicht genau;
Genug die Maus war doch nicht grau.
Wer fragt darnach in einer Schäferstunde?

Faust.

Dann sah' ich —

Mephistopheles.

Was?

Faust.

Mephiste, siehst du dort
Ein blasses, schönes Kind allein und ferne stehen?
Sie schiebt sich langsam nur vom Ort,
Sie scheint mit gefchlofinen Füßen zu gehn.
Ich muß bekennen, daß mir däucht,
Daß sie dem guten Gretchen gleicht.

Mephistopheles.

Laß das nur stehn! Dabei wird's niemand wohl.
Es ist ein Zauberbild; ist leblos, ein Idol.
Ihm zu begegnen ist nicht gut;
Vom starren Blick erstarrt des Menschen Blut,
Und er wird fast in Stein verkehrt,
Von der Medufe hast du ja gehört.

Faust.

Fürwahr es sind die Augen einer Todten,
Die eine liebende Hand nicht schloß.
Das ist die Brust, die Gretchen mir geboten,
Das ist der süße Leib, den ich genoß.

Mephistopheles.

Das ist die Zauberei, du leicht verführter Thor!
Denn jedem kommt sie wie sein Liebchen vor.

Faust.

Welch eine Wonne! welch ein Leiden!
Ich kann von diesem Blick nicht scheiden.
Wie sonderbar muß diesen schönen Hals
Ein einzig rothes Schnürchen schmücken,
Nicht breiter als ein Messerrücken!

Mephistopheles.

Ganz recht! ich seh' es ebenfalls.
Sie kann das Haupt auch unterm Arme tragen;
Denn Perseus hat's ihr abgeschlagen. —
Nur immer diese Lust zum Wahn!
Komm doch das Hügelchen heran,
Hier ist's so lustig wie im Prater;
Und hat man mir's nicht angethan,
So seh' ich wahrlich ein Theater.
Was giebt's denn da?

Servibilis.

Gleich fängt man wieder an.
Ein neues Stück, das letzte Stück von sieben;
Soviel zu geben ist allhier der Brauch.
Ein Dilettant hat es geschrieben,
Und Dilettanten spielen's auch.
Verzeiht, ihr Herrn, wenn ich verschwinde;
Mich dilettirt's den Vorhang aufzuziehn.

Mephistopheles.

Wenn ich euch auf dem Blocksberg finde,
Das sind' ich gut; denn da gehört ihr hin.

Walpurgisnachtstraum

oder

Oberons und Titanias goldne Hochzeit.

Intermezzo.

Theatermeister.

Heute ruhen wir einmal
Miedings wackre Söhne.
Alter Berg und feuchtes Thal,
Das ist die ganze Scene!

Herold.

Daß die Hochzeit golden sey
Soll'n fünfzig Jahr fenn vorüber:
Aber ist der Streit vorbei,
Das golden ist mir lieber.

Oberon.
Seyd ihr Geiſter wo ich bin,
So zeigt's in dieſen Stunden;
König und die Königin,
Sie ſind aufs neu verbunden.

Puck.
Kommt der Puck und dreht ſich quer
Und ſchleift den Fuß im Reihen;
Hundert kommen hinterher
Sich auch mit ihm zu freuen.

Ariel.
Ariel bewegt den Sang
In himmliſch reinen Tönen;
Viele Frazen lockt ſein Klang,
Doch lockt er auch die Schönen.

Oberon.
Gatten die ſich vertragen wollen
Lernen's von uns beiden!
Wenn ſich zweie lieben ſollen,
Braucht man ſie nur zu ſcheiden.

Titania.
Schmollt der Mann und grillt die Frau,
So faßt ſie nur behende,
Führt mir nach dem Mittag Sie
Und Ihn an Nordens Ende.

Orcheſter Tutti.
Fortissimo.
Fliegenſchnauz' und Mückennaſ'
Mit ihren Anverwandten,
Froſch im Laub' und Grill' im Graſ'
Das ſind die Muſikanten!

Solo.
Seht, da kommt der Dudelſack!
Es iſt die Seifenblaſe,
Hört den Schneckeſchnickeſchnack
Durch ſeine ſtumpfe Naſe.

Geiſt der ſich erſt bildet.
Spinnenfuß und Krötenbauch
Und Flügelchen dem Wichtchen!
Zwar ein Thierchen giebt es nicht,
Doch giebt es ein Gedichtchen.

Ein Pärchen.
Kleiner Schritt und hoher Sprung
Durch Honigthau und Düfte;
Zwar du trippelſt mir genung,
Doch gehſt nicht in die Lüfte.

Neugieriger Reiſender.
Iſt das nicht Maskeraden-Spott?
Soll ich den Augen trauen?
Oberon den ſchönen Gott
Auch heute hier zu ſchauen!

Orthodox.
Keine Klauen, keinen Schwanz!
Doch bleibt es außer Zweifel,
So wie die Götter Griechenlands,
So iſt auch er ein Teufel.

Nordiſcher Künſtler.
Was ich ergreife das iſt heut
Fürwahr nur ſkizzenweiſe;
Doch ich bereite mich bei Zeit
Zur italiän'ſchen Reiſe.

Puriſt.
Ach! mein Unglück führt mich her:
Wie wird nicht hier geſündigt!
Und von dem ganzen Herrenheer
Sind zweie nur gepudert.

Junge Hexe.
Der Puder iſt ſo wie der Rock
Für alt' und graue Weibchen;
Drum ſitz' ich nackt auf meinem Bock
Und zeig' ein derbes Leibchen.

Matrone.
Wir haben zu viel Lebensart
Um hier mit euch zu maulen;
Doch hoff' ich, ſollt ihr jung und zart,
So wie ihr ſeyd, verfaulen.

Capellmeiſter.
Fliegenſchnauz' und Mückennaſ'
Umſchwärmt mir nicht die Nackte!
Froſch im Laub' und Grill' im Graſ'
So bleibt doch auch im Tacte!

Windfahne (nach der einen Seite).
Geſellſchaft wie man wünſchen kann.
Wahrhaftig lauter Bräute!
Und Junggeſellen, Mann für Mann,
Die hoffnungsvollſten Leute.

Windfahne (nach der andern Seite).
Und thut ſich nicht der Boden auf
Sie alle zu verſchlingen,
So will ich mit behendem Lauf
Gleich in die Hölle ſpringen.

Jenien.
Als Inſecten ſind wir da,
Mit kleinen ſcharfen Scheeren,
Satan, unſern Herrn Papa,
Nach Würden zu verehren.

Hennings.
Seht! wie ſie in gedrängter Schaar
Naiv zuſammen ſcherzen.
Am Ende ſagen ſie noch gar,
Sie hätten gute Herzen.

Muſaget.
Ich mag in dieſem Herrenheer
Mich gar zu gern verlieren;
Denn freilich dieſe wüßt' ich eh'r
Als Muſen anzuführen.

Ci-devant Genius der Zeit.
Mit rechten Leuten wird man was.
Komm, faſſe meinen Zipfel!
Der Blocksberg, wie der deutſche Parnaß,
Hat gar einen breiten Gipfel.

Neugieriger Reiſender.
Sagt wie heißt der ſteife Mann?
Er geht mit ſtolzen Schritten.
Er ſchnuppert was er ſchnuppern kann.
„Er ſpürt nach Jeſuiten."

Kranich.
In dem Klaren mag ich gern
Und auch im Trüben fiſchen;
Darum ſeht ihr den frommen Herrn
Sich auch mit Teufeln miſchen.

Weltkind.
Ja für die Frommen, glaubet mir,
Iſt alles ein Vehikel;
Sie bilden auf dem Blocksberg hier
Gar manches Conventikel.

Tänzer.
Da kommt ja wohl ein neues Chor?
Ich höre ferne Trommeln.
Nur ungeſtört! es ſind im Rohr
Die unſonen Dommeln.

Tanzmeiſter.
Wie jeder doch die Beine lupft!
Sich wie er kann herauszieht!
Der Krumme ſpringt, der Plumpe hupft
Und fragt nicht wie es ausſieht.

Fideler.
Das haut ſich ſchwer das Lumpenpack
Und gäb' ſich gern das Reſtchen;

Es eint sie hier der Dudelsack
Wie Orpheus Leier die Bestien.

Dogmatiker.

Ich lasse mich nicht irre schrein,
Nicht durch Kritik noch Zweifel:
Der Teufel muß doch etwas seyn;
Wie gäb's denn sonst auch Teufel?

Idealist.

Die Phantasie in meinem Sinn
Ist dießmal gar zu herrisch;
Fürwahr, wenn ich das alles bin,
So bin ich heute närrisch.

Realist.

Das Wesen ist mir recht zur Qual
Und muß mich baß verdrießen;
Ich stehe hier zum ersten Mal
Nicht fest auf meinen Füßen

Supernaturalist.

Mit viel Vergnügen bin ich da
Und freue mich mit diesen;
Denn von den Teufeln kann ich ja
Auf gute Geister schließen.

Skeptiker.

Sie gehn den Flämmchen auf der Spur,
Und glaub'n sich nah dem Schatze.
Auf Teufel reimt der Zweifel nur;
Da bin ich recht am Platze.

Capellmeister.

Frosch im Laub' und Grill' im Gras',
Verfluchte Dilettanten!
Fliegenschnauz' und Mückennas'
Ihr seyd doch Musikanten!

Die Gewandten.

Sanssouci so heißt das Heer
Von lustigen Geschöpfen,
Auf den Füßen geht's nicht mehr,
Drum gehn wir auf den Köpfen.

Die Unbehülflichen.

Sonst haben wir manchen Bissen erschranzt,
Nun aber Gott befohlen!
Unsere Schuhe sind durchgetanzt,
Wir laufen auf nackten Sohlen.

Irrlichter.

Von dem Sumpfe kommen wir,
Woraus wir erst entstanden;
Doch sind wir gleich im Reihen hier
Die glänzenden Galanten.

Sternschnuppe.

Aus der Höhe schoß ich her
Im Stern- und Feuerscheine,
Liege nun im Grase quer,
Wer hilft mir auf die Beine?

Die Massiven.

Platz und Platz! und ringsherum!
So gehn die Gräschen nieder,
Geister kommen, Geister auch
Sie haben plumpe Glieder.

Puck.

Tretet nicht so mastig auf
Wie Elephantenkälber,
Und der plumpst' an diesem Tag
Sey Puck der derbe selber.

Ariel.

Gab die liebende Natur
Gab der Geist euch Flügel,
Folget meiner leichten Spur,
Auf zum Rosenhügel!

Orchester.
Pianissimo.

Wolkenzug und Nebelflor
Erhellen sich von oben.
Luft im Laub und Wind im Rohr,
Und alles ist zerstoben.

Trüber Tag.
Feld.

Faust. Mephistopheles.

Faust.

Im Elend! Verzweifelnd! Erbärmlich auf der Erde lange verirrt und nun gefangen! Als Missethäterin im Kerker zu entsetzlichen Qualen eingesperrt, das holde unselige Geschöpf! Bis dahin! dahin! — Verrätherischer, nichtswürdiger Geist, und das hast du mir verheimlicht! — Steh nur, steh! Wälze die teuflischen Augen ingrimmend im Kopf herum! Steh und trotze mir durch deine unerträgliche Gegenwart! Gefangen! Im unwiederbringlichen Elend! Bösen Geistern übergeben und der richtenden gefühllosen Menschheit! Und mich wiegst du indeß in abgeschmackten Zerstreuungen, verbirgst mir ihren wachsenden Jammer und lässest sie hülflos verderben!

Mephistopheles.

Sie ist die erste nicht.

Faust.

Hund! abscheuliches Unthier! — Wandle ihn, du unendlicher Geist! wandle den Wurm wieder in seine Hundsgestalt, wie er sich oft nächtlicher Weise gefiel vor mir herzutrotten, dem harmlosen Wandrer vor die Füße zu kollern und sich dem niederstürzenden auf die Schultern zu hängen. Wandl' ihn wieder in seine Lieblingsbildung, daß er vor mir im Sand auf dem Bauch krieche, ich ihn mit Füßen trete, den Verworfnen! — Die erste nicht! — Jammer! Jammer! von keiner Menschenseele zu fassen, daß mehr als ein Geschöpf in die Tiefe dieses Elendes versank, daß nicht das erste genugthat für die Schuld aller übrigen in seiner windenden Todesnoth vor den Augen des ewig Verzeihenden! Mir wühlt es Mark und Leben durch, das Elend dieser einzigen; du grinsest gelassen über das Schicksal von Tausenden hin!

Mephistopheles.

Nun sind wir schon wieder an der Gränze unseres Witzes, da wo euch Menschen der Sinn überschnappt. Warum machst du Gemeinschaft mit uns, wenn du sie nicht durchführen kannst? Willst fliegen und bist vorm Schwindel nicht sicher? Drangen wir uns dir auf, oder du dich uns?

Faust.

Fletsche deine gefräßigen Zähne mir nicht so entgegen! Mir ekelt's! — Großer herrlicher Geist, der du mir zu erscheinen würdigtest, der du mein Herz kennest und meine Seele, warum an den Schandgesellen mich schmieden, der sich am Schaden weidet und an Verderben sich letzt!

Mephistopheles.

Endigst du?

Faust.

Rette sie? oder weh dir! Den gräßlichsten Fluch über dich auf Jahrtausende!

Mephistopheles.

Ich kann die Bande des Rächers nicht lösen, seine

Riegel nicht öffnen. — Rette sie! — Wer war's, der sie ins Verderben stürzte? Ich oder du?

Faust (blickt wild umher).

Mephistopheles.

Greifst du nach dem Donner? Wohl, daß er euch elenden Sterblichen nicht gegeben ward! Den unschuldig Entgegnenden zu zerschmettern, das ist so Tyrannen-Art sich in Verlegenheiten Luft zu machen.

Faust.

Bringe mich hin: Sie soll frei seyn!

Mephistopheles.

Und die Gefahr, der du dich aussetzest? Wisse, noch liegt auf der Stadt Blutschuld von deiner Hand. Ueber des Erschlagenen Stätte schweben rächende Geister und lauern auf den wiederkehrenden Mörder.

Faust.

Noch das von dir? Mord und Tod einer Welt über dich Ungeheuer! Führe mich hin, sag' ich, und befreit sie!

Mephistopheles.

Ich führe dich und was ich thun kann, höre! Habe ich alle Macht im Himmel und auf Erden? Des Thürners Sinne will ich umnebeln, bemächtige dich der Schlüssel und führe sie heraus mit Menschenhand. Ich wache! die Zauberpferde sind bereit, ich entführe euch. Das vermag ich.

Faust.

Auf und davon!

Nacht, offen Feld.

Faust, Mephistopheles, auf schwarzen Pferden daher brausend.

Faust.

Was weben die dort um den Rabenstein?

Mephistopheles.

Weiß nicht was sie kochen und schaffen.

Faust.

Schweben auf, schweben ab, neigen sich, beugen sich.

Mephistopheles.

Eine Hexenzunft.

Faust.

Sie streuen und weihen.

Mephistopheles.

Vorbei! Vorbei!

Kerker.

Faust, mit einem Bund Schlüssel und einer Lampe, vor einem eisernen Thürchen.

Mich faßt ein längst entwohnter Schauer,
Der Menschheit ganzer Jammer faßt mich an.
Hier wohnt sie hinter dieser feuchten Mauer,
Und ihr Verbrechen war ein guter Wahn!
Du zauderst zu ihr zu gehen!
Du fürchtest sie wieder zu sehen!
Fort! Dein Zagen zögert den Tod heran.
(Er ergreift das Schloß. Es singt inwendig.)
Meine Mutter, die Hur',
Die mich umgebracht hat!
Mein Vater, der Schelm,
Der mich gessen hat!
Mein Schwesterlein klein
Hub auf die Bein,
An einem kühlen Ort;
Da ward ich ein schönes Waldvögelein;
Fliege fort, fliege fort!

Faust (aufschließend).

Sie ahnet nicht, daß der Geliebte lauscht,
Die Ketten klirren hört, das Stroh das rauscht.

(Er tritt ein.)

Margarete (sich auf dem Lager verbergend).

Weh! Weh! Sie kommen. Bittrer Tod!

Faust (leise).

Still! Still! ich komme dich zu befreien.

Margarete (sich vor ihn hinwälzend).

Bist du ein Mensch, so fühle meine Noth.

Faust.

Du wirst die Wächter aus dem Schlafe schreien!
(Er faßt die Ketten, sie aufzuschließen.)

Margarete (auf den Knieen).

Wer hat dir Henker diese Macht
Ueber mich gegeben!
Du holst mich schon um Mitternacht.
Erbarme dich und laß mich leben!
Ist's morgen früh nicht zeitig genung?
(Sie steht auf.)
Bin ich doch noch so jung, so jung!
Und soll schon sterben!
Schön war ich auch, und das war mein Verderben.
Nah war der Freund, nun ist er weit;
Zerrissen liegt der Kranz, die Blumen zerstreut.
Fasse mich nicht so gewaltsam an!
Schone mich! Was hab' ich dir gethan?
Laß mich nicht vergebens flehen,
Hab' ich dich doch mein Tage nicht gesehen!

Faust.

Werd' ich den Jammer überstehen!

Margarete.

Ich bin nun ganz in deiner Macht.
Laß mich nur erst das Kind noch tränken.
Ich herzt' es diese ganze Nacht;
Sie nahmen mir's um mich zu kränken
Und sagen nun, ich hätt' es umgebracht.
Und niemals werd' ich wieder froh.
Sie singen Lieder auf mich! Es ist bös von den Leuten!
Ein altes Mährchen endigt so,
Wer heißt sie's deuten?

Faust (wirft sich nieder).

Ein Liebender liegt dir zu Füßen
Die Jammerknechtschaft aufzuschließen.

Margarete (wirft sich zu ihm).

O laß uns knien die Heil'gen anzurufen!
Sieh! unter diesen Stufen,
Unter der Schwelle
Siedet die Hölle!
Der Böse,
Mit furchtbarem Grimme,
Macht ein Getöse!

Faust (laut).

Gretchen! Gretchen!

Margarete (aufmerksam).

Das war des Freundes Stimme!
(Sie springt auf. Die Ketten fallen ab.)
Wo ist er? Ich hab' ihn rufen hören.
Ich bin frei! Mir soll niemand wehren.
An seinen Hals will ich fliegen,
An seinem Busen liegen!
Er rief Gretchen! Er stand auf der Schwelle.
Mitten durchs Heulen und Klappen der Hölle,
Durch den grimmigen, teuflischen Hohn,
Erkannt' ich den süßen, den liebenden Ton.

Faust.

Ich bin's!

Margarete.

Du bist's! O sag' es noch einmal!
(Ihn fassend.)
Er ist's! Er ist's! Wohin ist alle Qual?
Wohin die Angst des Kerkers? der Ketten?
Du bist's! Kommst mich zu retten!

Ich bin gerettet! —
Schon ist die Straße wieder da,
Auf der ich dich zum ersten Male sah.
Und der heitere Garten,
Wo ich und Marthe deiner warten.

Faust (fortstrebend).

Komm mit! Komm mit!

Margarete.

O weile!
Weil' ich doch so gern wo du weilest.
(Liebkosend.)

Faust.

Eile!
Wenn du nicht eilest,
Werden wir's theuer büßen müssen.

Margarete.

Wie? du kannst nicht mehr küssen?
Mein Freund, so kurz von mir entfernt,
Und hast's Küssen verlernt?
Warum wird mir an deinem Halse so bang?
Wenn sonst von deinen Worten, deinen Blicken
Ein ganzer Himmel mich überdrang,
Und du mich küßtest als wolltest du mich ersticken.
Küsse mich!
Sonst küss' ich dich!
(Sie umfaßt ihn.)
O weh! deine Lippen sind kalt,
Sind stumm.
Wo ist dein Lieben
Geblieben?
Wer brachte mich drum?
(Sie wendet sich von ihm.)

Faust.

Komm! Folge mir! Liebchen, fasse Muth!
Ich herze dich mit tausendfacher Gluth;
Nur folge mir! Ich bitte dich nur dieß!

Margarete (zu ihm gewendet).

Und bist du's denn? Und bist du's auch gewiß?

Faust.

Ich bin's! Komm mit!

Margarete.

Du machst die Fesseln los,
Nimmst wieder mich in deinen Schooß.
Wie kommt es, daß du dich vor mir nicht scheußt? —
Und weißt du denn, mein Freund, wen du befreist?

Faust.

Komm! komm! Schon weicht die tiefe Nacht.

Margarete.

Meine Mutter hab' ich umgebracht,
Mein Kind hab' ich ertränkt.
War es nicht dir und mir geschenkt?
Dir auch — Du bist's! ich glaub' es kaum.
Gieb deine Hand! Es ist kein Traum!
Deine liebe Hand! — Ach aber sie ist feucht!
Wische sie ab! Wie mich däucht
Ist Blut dran.
Ach Gott! Was hast du gethan!
Stecke den Degen ein;
Ich bitte dich drum!

Faust.

Laß das Vergang'ne vergangen seyn,
Du bringst mich um.

Margarete.

Nein, du mußt übrig bleiben!
Ich will die die Gräber beschreiben,
Für die mußt du sorgen
Gleich morgen;
Der Mutter den besten Platz geben,
Meinen Bruder zu gleich darneben,
Mich ein wenig bei Seit',
Nur nicht gar zu weit!
Und das Kleine mir an die rechte Brust.
Niemand wird sonst bei mir liegen! —
Mich an deine Seite zu schmiegen
Das war ein süßes, ein holdes Glück!
Aber es will mir nicht mehr gelingen;
Mir ist's als müßt ich mich zu dir zwingen,
Als stießest du mich von dir zurück;
Und doch bist du's und blickst so gut, so fromm.

Faust.

Fühlst du daß ich es bin, so komm!

Margarete.

Dahinaus?

Faust.

Ins Freie.

Margarete.

Ist das Grab draußʼ,
Lauert der Tod, so komm!
Von hier in's ewige Ruhebett
Und weiter keinen Schritt —
Du gehst nun fort? O Heinrich, könnt' ich mit!

Faust.

Du kannst! So wolle nur! Die Thür steht offen.

Margarete.

Ich darf nicht fort; für mich ist nichts zu hoffen.
Was hilft es fliehn? Sie lauern doch mir auf.
Es ist so'elend betteln zu müssen,
Und noch dazu mit bösem Gewissen!
Es ist so elend in der Fremde schweifen,
Und sie werden mich doch ergreifen!

Faust.

Ich bleibe bei dir.

Margarete.

Geschwind! Geschwind!
Rette dein armes Kind.
Fort! Immer den Weg
Am Bach hinauf,
Ueber den Steg
In den Wald hinein,
Links wo die Planke steht,
Im Teich.
Faß es nur gleich!
Es will sich heben,
Es zappelt noch!
Rette! rette!

Faust.

Besinne dich doch!
Nur Einen Schritt, so bist du frei!

Margarete.

Wären wir nur den Berg vorbei!
Da sitzt meine Mutter auf einem Stein,
Es faßt mich kalt beim Schopfe!
Da sitzt meine Mutter auf einem Stein,
Und wackelt mit dem Kopfe;
Sie winkt nicht, sie nickt nicht, der Kopf ist ihr schwer,
Sie schlief so lange, sie wacht nicht mehr.
Sie schlief damit wir uns freuten.
Es waren glückliche Zeiten!

Faust.

Hilft hier kein Flehen, hilft kein Sagen;
So wag' ich's dich hinweg zu tragen.

Margarete.

Laß mich! Nein, ich leide keine Gewalt!
Fasse mich nicht so mörderisch an!
Sonst hab' ich dir ja alles zu lieb gethan.

Faust.

Der Tag graut! Liebchen! Liebchen!

Margarete.

Tag! Ja es wird Tag! der letzte Tag dringt herein.
Mein Hochzeittag sollt' es seyn!

nicht zu läugnen, daß in vielen christlichen Gemeinden, der heiligste Stifter der Religion dergestalt mißkennt wird, daß er sich einer neuen Creutzigung aussetzen würde, wenn er in seiner armseeligen Gestalt, die erste Einfalt der Religion nochmals persönlich einführen wollte: Aber sollen deswegen Leute, von der Göttlichkeit dieser Religion und ihrer Seeligkeit überzeugt, aufhören, Christum zu predigen; sollen geistliche Collegia nicht mehr wachen und dafür sorgen, daß Schwärmer und Lästerer wie andre Unsinnige außer Stand gesetzt werden, dem Publikum zu schaden? Kein vernünftiger Mensch wird in die Versuchung gerathen, in einer Gesellschaft leben zu wollen, wo einem jeden Narren, laut zu denken, verstattet ist. Wir sind keine so eifrige Verehrer des H. Lavaters, daß wir alles, was er geschrieben und gethan hat, vertheidigen wollten; wir würden aber den Zweck der Unpartheylichkeit verfehlen, wenn wir gewisse Handlungen, die aus Ueberzeugung und gutem Herzen entstehen, auf die Rechnung des Ehrgeitzes und der Bekehrungssucht setzen, wenn wir nicht einsehen wollten, welcher Vortheil dem menschlichen Geschlechte daraus erwachsen würde, wenn ein Mendelsohn als Christ sagen wollte, was er als Jud denkt. Allein die pöbelhafte Sprache, welche durchgehends in diesem unreifen Produkte herrscht, leistet uns die Gewähr, daß der V. nicht in diese Betrachtung eindringen wird, wenn er nicht vorher seine Genesung, wie der Jude in G. im Stockhause findet, allwo nach seiner Meynung, Wasser und Brod, zwischen Geist und Leib Friede stiften.

Von der Orthodoxie.

Sie schreiben mir, liebster Freund, Ihre Orthodoxie bestünde im **Recht denken** und **Recht thun**. Sie wollen auch von mir wissen, was ich zu Ihrer Ortho-

Sag niemand daß du schon bei Gretchen warst.
Weh meinem Kranze!
Es ist eben geschehn!
Wir werden uns wiedersehn;
Aber nicht beim Tanze.
Die Menge drängt sich, man hört sie nicht.
Der Platz, die Gassen
Können sie nicht fassen.
Die Glocke ruft, das Stäbchen bricht.
Wie sie mich binden und packen!
Zum Blutstuhl bin ich schon entrückt.
Schon zuckt nach jedem Nacken
Die Schärfe die nach meinem zückt.
Stumm liegt die Welt wie das Grab!

Faust.

O wär' ich nie geboren!

Mephistopheles (erscheint draußen)

Auf! oder ihr seyd verloren.
Unnützes Zagen! Zaudern und Plaudern!
Meine Pferde schaudern,
Der Morgen dämmert auf.

Margarete.

Was steigt aus dem Boden herauf?
Der! der! Schick' ihn fort!
Was will der an dem heiligen Ort?
Er will mich!

Faust.

Du sollst leben!

Margarete.

Gericht Gottes! Dir hab' ich mich übergeben!

Mephistopheles (zu Faust)

Komm! komm! Ich lasse dich mit ihr im Stich.

Margarete.

Dein bin ich, Vater! Rette mich!
Ihr Engel! Ihr heiligen Schaaren
Lagert euch umher, mich zu bewahren!
Heinrich! Mir graut's vor dir.

Mephistopheles.

Sie ist gerichtet!

Stimme (von oben)

Ist gerettet!

Mephistopheles (zu Faust)

Her zu mir!
(Verschwindet mit Faust.)

Stimme (von innen, verhallend)

Heinrich! Heinrich!

Faust.

Der Tragödie zweiter Theil in fünf Acten.

(Vollendet im Sommer 1831.)

Erster Act.

Anmuthige Gegend.

Faust auf blumigen Rasen gebettet, ermüdet, unruhig, schlaflos suchend.

Dämmerung.

Geister-Kreis schwebend bewegt, anmuthige kleine Gestalten.

Ariel.
(Gesang von Aeolsharfen begleitet.)

Wenn der Blüthen Frühlings-Regen
Ueber alle schwebend fluht,
Wenn der Felder grüner Segen
Allen Erdgebornen blinkt,
Kleiner Elfen Geisterschaar
Eilet wo sie helfen kann,
Ob er heilig? ob er böse?
Jammert sie der Unglücksmann.

Die ihr dieß Haupt umschwebt im luft'gen Kreise
Erzeigt euch hier nach edler Elfen Weise,
Besänftiget des Herzens grimmen Strauß;
Entfernt des Vorwurfs glühend bittre Pfeile,
Sein Inneres reinigt von erlebtem Graus.
Vier sind die Pausen nächtiger Weile,
Nun ohne Säumen füllt sie freundlich aus.
Erst senkt sein Haupt aufs kühle Polster nieder,
Dann badet ihn im Thau aus Lethe's Fluth;
Gelenk sind bald die krampferstarrten Glieder,
Wenn er gestärkt dem Tag entgegen ruht.
Vollbringt der Elfen schönste Pflicht,
Gebt ihn zurück dem heiligen Licht.

Chor.
(Einzeln, zu zweien und vielen, abwechselnd und gesammelt.)

Wenn sich lau die Lüfte füllen
Um den grünumschlossnen Plan,
Süße Düfte, Nebelhüllen
Senkt die Dämmerung heran,
Kispelt leise süßen Frieden,
Wiegt das Herz in Kindesruh,
Und den Augen dieses Müden
Schließt des Tages Pforte zu.

Nacht ist schon hereingesunken,
Schließt sich heilig Stern an Stern,
Große Lichter, kleine Funken,
Glitzern nah und glänzen fern,
Glitzern hier im See sich spiegelnd,
Glänzen droben klarer Nacht;
Tiefsten Augenes Glück besiegelnd
Herrscht des Mondes volle Pracht.

Schon verlöschen sind die Stunden,
Hingeschwunden Schmerz und Glück.
Fühl' es vor! Du wirst gesunden,
Traue neuem Tagesblick.
Thäler grünen, Hügel schwellen,
Buschen sich zu Schatten-Ruh;
Und in schwanken Silberwellen
Wogt die Saat der Ernte zu.

Wunsch um Wünsche zu erlangen
Schaue nach dem Glanze dort!
Leise bist du nur umfangen,
Schlaf ist Schale, wirf sie fort!
Säume nicht sich zu entreißen
Wenn die Menge zauderud scheut,
Alles kann der Gute leisten,
Der versteht und rasch ergreift.
(Ungeheures Getöse verkündet das Herannahen der Sonne.)

Ariel.

Horchet! horcht! dem Sturm der Horen,
Tönend wird für Geistes-Ohren
Schon der neue Tag geboren.
Felsenthore knarren rasselnd,
Phöbus Räder rollen prasselnd;
Welch Getöse bringt das Licht!
Es trommetet, es posaunet,
Auge blinzt und Ohr erstaunet,
Unerhörtes hört sich nicht.
Schlüpfet zu den Blumenkronen,
Tiefer tiefer, still zu wohnen,
In die Felsen, unters Laub;
Trifft es euch so seyd ihr taub.

Faust.

Des Lebens Pulse schlagen frisch lebendig,
Aetherische Dämm'rung milde zu begrüßen,
Du Erde warst auch diese Nacht beständig,
Und athmest neu erquickt zu meinen Füßen,
Beginnest schon mit Lust mich zu umgeben,
Du regst und rührst ein kräftiges Beschließen,
Zum höchsten Daseyn immerfort zu streben. —
In Dämmerschein liegt schon die Welt erschlossen,
Der Wald ertönt von tausendstimmigem Leben,
Thal aus, Thal ein ist Nebelstreif ergossen;
Doch senkt sich Himmelsklarheit in die Tiefen,
Und Zweig und Aeste, frisch erquickt, entsprossen
Dem duft'gen Abgrund wo versenkt sie schliefen;
Auch Farb an Farbe klärt sich los vom Grunde,
Wo Blum und Blatt von Zitterperle triefen,
Ein Paradies wird um mich her die Runde.

Hinaufgeschaut! — Der Berge Gipfelriesen
Verkünden schon die feierlichste Stunde;
Sie dürfen früh des ewigen Lichts genießen
Das später sich zu uns herunter wendet.
Jetzt zu der Alpe grüngesenkten Wiesen
Wird neuer Glanz und Deutlichkeit gesendet,

Und stufenweis herab ist es gelungen;
Sie tritt hervor! — und, leider schon geblendet,
Kehr' ich mich weg, vom Augenschmerz durchdrungen.

So ist es also, wenn ein sehnend Hoffen
Dem höchsten Wunsch sich traulich zugerungen,
Erfüllungspforten findet flügelloffen;
Nun aber bricht aus jenen ewigen Gründen
Ein Flammen-Uebermaß, wir stehn betroffen,
Des Lebens Fackel wollten wir entzünden,
Ein Feuermeer umschlingt uns, welch ein Feuer!
Ist's Lieb? Ist's Haß? die glühend uns umwinden,
Mit Schmerz und Freuden wechselnd ungeheuer,
So daß wir wieder nach der Erde blicken,
Zu bergen uns in jugendlichstem Schleier.

So bleibe denn die Sonne mir im Rücken!
Der Wassersturz, das Felsenriff durchbrausend,
Ihn schau' ich an mit wechselndem Entzücken.
Von Sturz zu Stürzen wälzt er jetzt in tausend
Dann aber tausend Strömen sich ergießend,
Hoch in die Lüfte Schaum an Schäume sausend.
Allein wie herrlich diesem Sturm entsprießend,
Wölbt sich des bunten Bogens Wechsel-Dauer,
Bald rein gezeichnet, bald in Luft zerfließend,
Umher verbreitend duftig kühle Schauer.
Der spiegelt ab das menschliche Bestreben.
Ihm sinne nach und du begreifst genauer:
Am farbigen Abglanz haben wir das Leben.

Kaiserliche Pfalz.

Saal des Thrones.

Staatsrath in Erwartung des Kaisers. Trompeten.

Hofgesinde aller Art, prächtig gekleidet, tritt ein. Der Kaiser gelangt auf den Thron; zu seiner Rechten der Astrolog.

Kaiser.

Ich grüße die Getreuen, Lieben,
Versammelt aus der Näh' und Weite; —
Den Weisen seh' ich mir zur Seite,
Allein wo ist der Narr geblieben?

Junker.

Gleich hinter deiner Mantel-Schleppe
Stürzt' er zusammen auf der Treppe,
Man trug hinweg das Fett-Gewicht,
Todt oder trunken? weiß man nicht.

Zweiter Junker.

Sogleich mit wunderbarer Schnelle
Drängt sich ein andrer an die Stelle,
Gar köstlich ist er aufgeputzt,
Doch fragenhaft daß jeder stutzt;
Die Wache hält ihm an der Schwelle
Kreuzweis die Hellebarden vor —
Da ist er doch der kühne Thor!

Mephistopheles
(am Throne knieend)

Was ist verwünscht und stets willkommen?
Was ist ersehnt und stets verjagt?
Was immerfort in Schutz genommen?
Was hart gescholten und verklagt?
Wen darfst du nicht herbeirufen,
Wen hörest jeder gern genannt?
Was naht sich deines Thrones Stufen?
Was hat sich selbst hinweggebannt?

Kaiser.

Für diesmal spare deine Worte!
Hier sind die Räthsel nicht am Orte.
Das ist die Sache dieser Herr'n. —
Da löse du! das hört' ich gern.
Mein alter Narr ging, fürcht' ich, weit ins Weite;
Nimm seinen Platz und komm an meine Seite.

Mephistopheles
(steigt hinauf und stellt sich zur Linken)

Gemurmel der Menge.

Ein neuer Narr — Zu neuer Pein —
Wo kommt er her — Wie kam er ein —
Der alte fiel — der hat verthan —
Es war ein Faß — Nun ist's ein Span —

Kaiser.

Und also ihr Getreuen, Lieben,
Willkommen aus der Näh' und Ferne;
Ihr sammelt euch mit günstigem Sterne:
Da droben ist uns Glück und Heil geschrieben.
Doch sagt warum in diesen Tagen,
Wo wir der Sorgen uns entschlagen,
Schönbärte mummenschänzlich tragen
Und Heitres nur genießen wollten,
Warum wir uns rathschlagend quälen sollten?
Doch weil ihr meint es ging nicht anders an,
Geschehen ist's, so sey's gethan.

Kanzler.

Die höchste Tugend, wie ein Heiligen-Schein,
Umgiebt des Kaisers Haupt, nur er allein
Vermag sie gültig auszuüben:
Gerechtigkeit! — Was alle Menschen lieben,
Was alle fordern, wünschen, schmer entbehren,
Es liegt an ihm dem Volk es zu gewähren.
Doch ach! Was hilft dem Menschengeist Verstand,
Dem Herzen Güte, Willigkeit der Hand,
Wenn's fieberhaft durchaus im Staate wüthet,
Und Uebel sich in Uebeln überbrütet.
Wer schaut hinab von diesem hohen Raum
Ins weite Reich, ihm scheint's ein schwerer Traum,
Wo Mißgestalt in Mißgestalten schaltet,
Das Ungesetz gesetzlich überwaltet,
Und eine Welt des Irrthums sich entfaltet.

Der raubt sich Heerden, der ein Weib,
Kelch, Kreuz und Leuchter vom Altare,
Berühmt sich dessen manche Jahre
Mit heiler Haut, mit unverletztem Leib.
Jetzt drängen Kläger sich zur Halle,
Der Richter prunkt auf hohem Pfühl,
Indessen wogt, in grimmigem Schwalle
Des Aufruhrs wachsendes Gewühl.
Der darf auf Schand und Frevel pochen
Der auf Mitschuldigste sich stützt,
Und: Schuldig! hörst du ausgesprochen
Wo Unschuld nur sich selber schützt.
So will sich alle Welt zerstückeln,
Vernichtigen was sich gebührt;
Wie soll sich da der Sinn entwickeln
Der einzig uns zum Rechten führt?
Zuletzt ein wohlgesinnter Mann
Neigt sich dem Schmeichler, dem Bestecher;
Ein Richter, der nicht strafen kann,
Gesellt sich endlich zum Verbrecher:
Ich malte schwarz, doch dichtern Flor
Zog ich dem Bilde lieber vor.

(Pause.)

Entschlüsse sind nicht zu vermeiden,
Wenn Alle schädigen, Alle leiden.
Geht selbst die Majestät zu Rand.

Heermeister.

Wie todt's in diesen wilden Tagen!
Ein jeder schlägt und wird erschlagen,
Ihr Fürr Gemmanto bleibt man taub.

Der Bürger hinter seinen Mauern,
Der Ritter auf dem Felsennest,
Verschwuren sich uns auszudauern
Und halten ihre Kräfte fest.
Der Miethsoldat wird ungeduldig,
Mit Ungestüm verlangt er seinen Lohn,
Und wären wir ihm nichts mehr schuldig
Er liefe ganz und gar davon.
Verbiete wer was Alle wollten,
Der hat ins Wespennest gestört;
Das Reich, das sie beschützen sollten,
Es liegt geplündert und verheert.
Man läßt ihr Toben, wüthend Hausen
Schon ist die halbe Welt verthan;
Es sind noch Könige da draußen,
Doch keiner denkt es ging' ihn irgend an.

Schatzmeister.

Wer wird auf Bundsgenossen pochen!
Subsidien die man uns versprochen,
Wie Röhrenwasser bleiben aus.
Auch Herr, in deinen weiten Staaten
An wen ist der Besitz gerathen?
Wohin man kommt da hält ein Neuer Haus,
Und unabhängig will er leben;
Zusehen muß man wie er's treibt;
Wir haben so viel Rechte hingegeben,
Daß uns auf nichts ein Recht mehr übrig bleibt.
Auch auf Parteien, wie sie heißen,
Ist heut zu Tage kein Verlaß;
Sie mögen schelten oder preisen,
Gleichgültig wurden Lieb' und Haß.
Die Ghibellinen wie die Guelfen
Verbergen sich um auszuruhn!
Wer jetzt will seinem Nachbar helfen?
Ein jeder hat für sich zu thun.
Die Goldenpforten sind verrammelt,
Ein jeder fragt und scharrt und sammelt
Und unsre Cassen bleiben leer.

Marschalk.

Welch Unheil muß auch ich erfahren;
Wir wollen alle Tage sparen
Und brauchen alle Tage mehr,
Und täglich wächst mir neue Brut.
Den Köchen thut kein Mangel wehe;
Wildschweine, Hirsche, Hasen, Rehe,
Welschhühner, Hühner, Gänse und Enten,
Die Deputate, fette Renten,
Sie gehen noch so ziemlich ein;
Jedoch am Ende fehlt's an Wein.
Wenn sonst im Keller Faß an Faß sich häufte,
Der besten Berg' und Jahresläufte,
So schlürft unendliches Gesäufte
Der edlen Herr'n den letzten Tropfen aus.
Der Stadtrath muß sein Lager auch verzapfen,
Man greift zu Humpen, greift zu Napfen,
Und unterm Tische liegt der Schmaus.
Nun soll ich zahlen, alle lohnen;
Der Jude wird mich nicht verschonen,
Der schafft Anticipationen,
Die speisen Jahr um Jahr voraus.
Die Schweine kommen nicht zu Bette,
Verpfändet ist der Pfühl im Bette,
Und auf den Tisch kommt vorgegessen Brod.

Kaiser

(nach einigem Nachdenken zu Mephistopheles)

Sag, weißt du Narr nicht auch noch eine Noth?

Mephistopheles.

Ich keineswegs. Den Glanz umherzuschauen,
Tisch und die reinen! — Mangelte Vertrauen,
Wo Majestät unwiderstehlich gebeut?

Vereite Macht Freudseliges zerstreut,
Wo guter Wille, kräftig durch Verstand
Und Thätigkeit, vielfältige, zur Hand?
Was könnte da zum Unheil sich vereinen,
Zur Finsterniß, wo solche Sterne scheinen?

Gemurmel.

Das ist ein Schalk — der's wohl versteht —
Er lügt sich ein — So lang' es geht —
Ich weiß schon — was dahinter steckt —
Und was denn weiter? — Ein Project —

Mephistopheles.

Wo fehlt's nicht irgendwo auf dieser Welt?
Dem dieß, dem das, hier aber fehlt das Geld.
Vom Estrich zwar ist es nicht aufzuraffen;
Doch Weisheit weiß das Tiefste herzuschaffen.
In Bergesadern, Mauergründen
Ist Gold gemünzt und ungemünzt zu finden,
Und fragt ihr mich wer es zu Tage schafft:
Begabten Mann's Natur- und Geisteskraft.

Kanzler.

Natur und Geist — so spricht man nicht zu Christen.
Deßhalb verbrennt man Atheisten
Weil solche Reden höchst gefährlich sind.
Natur ist Sünde, Geist ist Teufel;
Sie hegen zwischen sich den Zweifel,
Ihr mißgestaltet Zwitterkind.
Uns nicht so! — Kaisers alten Landen
Sind zwei Geschlechter nur entstanden,
Sie stützen würdig seinen Thron;
Die Heiligen sind es und die Ritter;
Sie stehen jedem Ungewitter
Und nehmen Kirch' und Staat zum Lohn.
Dem Pöbelsinn verwort'ner Geister
Entwickelt sich ein Widerstand,
Die Ketzer sind's! die Herenmeister!
Und sie verderben Stadt und Land.
Die willst du nun mit frechen Scherzen
In diese hohen Kreise schwärzen,
Ihr hegt euch an verderbtem Herzen,
Dem Narren sind sie nah verwandt.

Mephistopheles.

Daran erkenn' ich den gelehrten Herrn!
Was ihr nicht tastet, steht euch meilenfern;
Was ihr nicht faßt, das fehlt euch ganz und gar;
Was ihr nicht rechnet, glaubt ihr sey nicht wahr;
Was ihr nicht wägt, hat für euch kein Gewicht;
Was ihr nicht münzt, das, meint ihr, gelte nicht.

Kaiser.

Dadurch sind unsre Mängel nicht erledigt,
Was willst du jetzt mit deiner Fastenpredigt?
Ich habe satt das ewige Wie und Wenn;
Es fehlt an Geld, nun gut, so schaff es denn!

Mephistopheles.

Ich schaffe was ihr wollt und schaffe mehr;
Zwar ist es leicht, doch ist das Leichte schwer.
Es liegt schon da, doch um es zu erlangen
Das ist die Kunst, wer weiß es anzufangen?
Bedenkt doch nur: in jenen Schreckensläuften,
Wo Menschenfluthen Land und Volk ersäuften,
Wie der und der, so sehr es ihn erschreckte,
Sein Liebstes da- und dorthin versteckte;
So war's von je in mächtiger Römer Zeit,
Und so fortan bis gestern, ja bis heut.
Das alles liegt im Boden still begraben,
Der Boden ist des Kaisers, der soll's haben.

Schatzmeister.

Für einen Narren spricht er gar nicht schlecht,
Das ist fürwahr des alten Kaisers Recht.

Kanzler.

Der Satan liegt euch goldgewirkte Schlingen,
Es geht nicht zu mit frommen rechten Dingen.

Marschalk.

Schafft er uns nur zu Hof willkomme Gaben,
Ich wollte gern ein bißchen Unrecht haben.

Heermeister.

Der Narr ist klug, versprecht was jedem frommt;
Fragt der Soldat doch nicht woher es kommt.

Mephistopheles.

Und glaubt ihr euch vielleicht durch mich betrogen;
Hier steht ein Mann! da! fragt den Astrologen.
In Kreis' um Kreise kennt er Stund' und Haus,
So sage denn: wie steht's am Himmel aus?

Gemurmel.

Zwei Scheine sind's — Verstehn sich schon —
Narr und Phantast — So nah dem Thron —
Ein mattgesungen — alt Gedicht —
Der Thor blökt ein — der Weise spricht —

Astrolog

(spricht. Mephistopheles blökt ein).

Die Sonne selbst sie ist ein lauteres Gold,
Mercur der Bote dient um Gunst und Sold,
Frau Venus hat's euch allen angethan,
So früh als spat blickt sie euch lieblich an;
Die keusche Luna launet grillenhaft,
Mars trifft er nicht, so brennt euch seine Kraft.
Und Jupiter bleibt doch der schönste Schein,
Saturn ist groß, dem Auge fern und klein,
Ihn als Metall verehren wir nicht sehr,
An Werth gering, doch im Gewichte schwer.
Ja, wenn zu Sol sich Luna fein gesellt,
Zum Silber Gold, dann ist es heitre Welt;
Das Uebrige ist alles zu erlangen:
Palläste, Gärten, Brüstlein, rothe Wangen,
Das alles schafft der hochgelahrte Mann,
Der das vermag was unser keiner kann.

Kaiser.

Ich höre doppelt was er spricht,
Und dennoch überzeugt's mich nicht.

Gemurmel.

Was soll uns das — Gebrechner Spaß —
Calenderei — Chymisterei —
Das hört ich oft — Und falsch gehofft —
Und kommt er auch — Es ist's ein Gauch —

Mephistopheles.

Da stehen sie umher und staunen,
Vertrauen nicht dem hohen Fund;
Der eine faselt von Arkanen,
Der andre von dem schwarzen Hund.
Was soll es daß der eine wittelt,
Ein andrer Zauberei verklagt,
Wenn ihm doch auch einmal die Sohle hitzelt,
Wenn ihm der sichre Schritt versagt.

Ihr alle fühlt geheimes Wirken
Der ewig waltenden Natur,
Und aus den untersten Bezirken
Schmiegt sich herauf lebend'ge Spur.
Wenn es in allen Gliedern zwackt,
Wenn es unheimlich wird am Platz,
Nur gleich entschlossen grabt und hackt,
Da liegt der Spielmann, liegt der Schatz!

Gemurmel.

Mir liegt's im Fuß wie Bleigewicht —
Mir krampft's im Arme — das ist Gicht —
Mir krabbelt's an der großen Zeh' —
Mir thut der ganze Rücken weh —
Nach solchen Zeichen wäre hier
Das allerreichste Schatzrevier.

Kaiser.

Nur eilig! du entschlüpfst nicht wieder,
Erprobe deine Lügenschäume,
Und zeig' uns gleich die edeln Räume.
Ich lege Schwert und Scepter nieder,
Und will mit eignen hohen Händen,
Wenn du nicht lügst, das Werk vollenden,
Dich, wenn du lügst, zur Hölle senden!

Mephistopheles.

Den Weg dahin wär' allenfalls zu finden —
Doch kann ich nicht genug verkünden
Was überall beschlos harrend liegt.
Der Bauer, der die Furche pflügt,
Hebt einen Goldtopf mit der Scholle,
Salpeter hofft er von der Leimenwand
Und findet golden-goldne Rolle,
Erschreckt, erstreut in dämmerlicher Hand.
Was für Gewölbe sind zu sprengen,
In welchen Klüften, welchen Gängen
Muß sich der Schatzbewußte drängen,
Zur Nachbarschaft der Unterwelt!
In weiten, allverwahrten Kellern,
Von goldnen Humpen, Schüsseln, Tellern,
Sieht er sich Reihen aufgestellt;
Pokale stehen aus Rubinen,
Und will er deren sich bedienen,
Daneben liegt uralten Naß.
Doch — wertet ihr dem Kundigen glauben —
Verfault ist längst das Holz der Dauben,
Der Weinstein schuf dem Wein ein Faß.
Essenzen solcher edlen Weine,
Gold und Juwelen nicht alleine,
Umhüllen sich mit Nacht und Graus.
Der Weise forscht hier unverdrossen,
Am Tag' erkennen das sind Possen,
Im Finstern sind Mysterien zu Haus.

Kaiser.

Die laß ich dir! Was will das Düstre frommen?
Hat etwas Werth, es muß zu Tage kommen.
Wer kennt den Schrein in tiefre Nacht genau?
Schwarz sind die Kühe, so die Katzen grau.
Die Töpfe drunten, voll von Goldgewicht,
Zieh' heinen Pfund, und achte sie aus Licht.

Mephistopheles.

Nimm Hack' und Spaten, grabe selber,
Die Bauernarbeit macht dich groß,
Und eine Heerde goldner Kälber
Sie reißen sich vom Boden los.
Dann ohne Zaudern, mit Entzücken,
Kannst du dich selbst, wirst die Geliebte schmücken;
Ein leuchtend Farb- und Glanzgestein erhöht
Die Schönheit wie die Majestät.

Kaiser.

Nur gleich, nur gleich! Wie lange soll es währen!

Astrolog (wie oben).

Herr, mäßige solch dringendes Begehren!
Laß erst vorbei das bunte Freudenspiel;
Zerstreutes Wesen führt uns nicht zum Ziel.
Erst müssen wir in Fassung uns versöhnen,
Das Untre durch das Obere verdienen.
Wer Gutes will, der sey erst gut;
Wer Freude will, besänftige sein Blut;
Wer Wein verlangt, der keltre reife Trauben;
Wer Wunder hofft, der stärke seinen Glauben.

Kaiser.

So sey die Zeit in Fröhlichkeit verthan!
Und ganz erwünscht kommt Aschermittwoch an.
Jedessen feiern wir, auf jeden Fall,
Nur lustiger das wilde Carneval.

(Trompeten. Exeunt.)

Mephistopheles.

Wie sich Verdienst und Glück verketten
Das fällt den Thoren niemals ein;
Wenn sie den Stein der Weisen hätten,
Der Weise mangelte dem Stein.

Weitlaufiger Saal, mit Nebengemächern, verziert und aufgeputzt zur Mummenschanz.

Herold.

Denkt nicht ihr seyd in deutschen Gränzen
Von Teufels-, Narren- und Todtentänzen;
Ein heitres Fest erwartet euch.
Der Herr, auf seinen Römerzügen,
Hat, sich zu Nutz, euch zum Vergnügen,
Die hohen Alpen überstiegen,
Gewonnen sich ein heitres Reich.
Der Kaiser, er, an heiligen Sohlen
Erbat sich erst das Recht zur Macht,
Und als er ging die Krone sich zu holen,
Hat er uns auch die Kappe mitgebracht.
Nun sind wir alle neugeboren;
Ein jeder weltgewandte Mann
Zieht sie behaglich über Kopf und Ohren;
Sie ähnelt ihn verrückten Thoren,
Er ist darunter weise wie er kann.
Ich sehe schon wie sie sich schaaren,
Sich schwankend sondern, traulich paaren;
Zudringlich schließt sich Chor an Chor.
Herein, hinaus, nur unverdrossen;
Es bleibt doch endlich nach wie vor,
Mit ihren hunderttausend Possen,
Die Welt ein einz'ger großer Thor.

Gärtnerinnen.

(Gesang begleitet von Mandolinen.)

Euren Beifall zu gewinnen,
Schmücken wir uns diese Nacht,
Junge Florentinerinnen,
Folgten deutschen Hofes Pracht;

Tragen wir in braunen Locken
Mancher heitern Blume Zier;
Seidenfäden, Seidenflocken,
Spielen ihre Rollen hier.

Denn wir halten es verdienstlich,
Kostenwürdig ganz und gar;
Unsere Blumen, glänzend künstlich,
Blühen fort das ganze Jahr.

Allerlei gefärbten Schnitzeln
Ward symmetrisch Recht gethan;
Mögt ihr Stück für Stück bewitzeln,
Doch das Ganze zieht euch an.

Niedlich sind wir anzuschauen,
Gärtnerinnen und galant;
Denn das Naturell der Frauen
Ist so nah mit Kunst verwandt.

Herold.

Laßt die reichen Körbe sehen
Die ihr auf den Häuptern traget,
Die sich bunt am Arme blähen;
Jeder wähle was behaget.
Eilig! daß in Laub und Gängen
Sich ein Garten offenbare;
Würdig sind sie zu umdrängen
Krämerinnen wie die Waare.

Gärtnerinnen.

Zeiget nun am heitern Orte,
Doch kein Markten finde Statt!
Und mit flinkg kurzem Worte
Wisse jeder was er hat.

Olivenzweig mit Früchten.

Keinen Blumenflor beneid' ich,
Allen Widerstreit vermeid' ich;
Mir ist's gegen die Natur:
Bin ich doch das Mark der Lande,
Und, zum sichern Unterpfande,
Friedenszeichen jeder Flur;
Heute, hoff ich, soll mir's glücken
Würdig schönes Haupt zu schmücken.

Aehrenkranz (golden).

Ceres Gaben, euch zu nutzen,
Werden hold und lieblich stehn:
Das Erwünschteste dem Nutzen
Erst als eure Zierde schön.

Phantasiekranz.

Bunte Blumen, Malven ähnlich,
Aus dem Moos ein Wunderstor'
Der Natur ist's nicht gewöhnlich,
Doch die Mode bringt's hervor.

Phantasiestrauß.

Meinen Namen euch zu sagen
Wäre Theophrast nicht wagen,
Und doch hoff' ich, wo nicht allen,
Aber mancher zu gefallen,
Der ich mich wohl eignen möchte,
Wenn sie mich ins Haar verflechte,
Wenn sie sich entschließen könnte,
Mir am Herzen Platz vergönnte.

Aufforderung.

Mögen bunte Phantasien
Für des Tages Mode blühen,
Wunderseltsam seyn gestaltet
Wie Natur sich nie entfaltet;
Grüne Stiele, goldne Glocken
Blickt hervor aus reichen Locken! —
Doch wir

Rosenknospen
halten und versteckt;

Glücklich, wer uns frisch entdeckt,
Wenn der Sommer sich verkündet,
Rosenknospe sich entzündet,
Wer mag solches Glück entbehren?
Das Versprechen, das Gewähren,
Das beherrscht, in Florens Reich,
Blick und Sinn und Herz zugleich.

(Unter grünen Laubgängen zupfen die Gärtnerinnen zierlich ihren Kram auf.)

Gärtner.

(Gesang begleitet von Theorben.)

Blumen sehet rudig sprießen,
Reizend euer Haupt umzieren;
Früchte wollen nicht verführen,
Kostend mag man sie genießen.

Bieten bräunliche Gesichter
Kirschen, Pfirschen, Königspflaumen,
Kauft! denn gegen Zung' und Gaumen
Hält sich Auge schlecht als Richter.

Kommt' von allerreifsten Früchten
Mit Geschmack und Lust zu speisen;
Ueber Rosen läßt sich dichten,
In die Aepfel muß man beißen.

Sey's erlaubt uns anzupaaren
Eurem reichen Jugendflor,
Und wir putzen reifer Waaren
Fülle nachbarlich empor.

Unter lustigen Gewinden,
In geschmückter Lauben Bucht,
Alles ist zugleich zu finden:
Knospe, Blätter, Blume, Frucht.

(Unter Wechselgesang, begleitet von Guitarren und Theorben, fahren beide Chöre fort ihre Waaren stufenweis in die Höhe zu schmücken und auszubieten.)

Mutter und Tochter.

Mutter.

Mädchen als du kamst an's Licht,
Schmückt' ich dich im Häubchen,
Warst so lieblich von Gesicht
Und so zart am Leibchen.
Dachte dich sogleich als Braut,
Gleich dem Reichsten angetraut,
Dachte dich als Weibchen.

Ach! nun ist schon manches Jahr
Ungenützt verflogen,
Der Sponsirer bunte Schaar
Schnell vorbeigezogen;
Tanztest mit dem Einen flink,
Gabst dem Andern stillen Wink
Mit dem Ellenbogen.

Welches Fest man auch ersann,
Ward umsonst begangen;
Pfänderspiel und dritter Mann
Wollten nicht verfangen;
Heute sind die Narren los,
Liebchen öffne deinen Schooß,
Bleibt wohl einer hangen.

Gespielinnen

(jung und schön gesellen sich hinzu, ein vertrauliches Geplauder wird laut).

Fischer und Vogelsteller

(mit Netzen, Angel und Leimruthen, auch sonstigem Geräthe, treten auf, mischen sich unter die schönen Kinder. Wechselseitige Versuche zu gewinnen, zu fangen, zu entgehen und festzuhalten, geben zu den angenehmsten Dialogen Gelegenheit).

Holzhauer

(treten ein ungestüm und ungeschlacht)

Nur Platz' nur Blöße!
Wir brauchen Räume,
Wir fällen Bäume
Die krachend schlagen;
Und wenn wir tragen
Da giebt es Stöße.
Zu unserm Lobe
Bringt dieß ins Reine,
Denn wirften Grobe
Nicht auch im Lande,
Wie kämen Feine
Für sich zu Stande,
So sehr sie witzten?
Deß sind belehret;
Denn ihr erfröret
Wenn wir nicht schwitzten.

Pulcinelle

(läppisch, fast läppisch).

Ihr seyd die Thoren
Gebückt geboren;
Wir sind die Klugen
Die nie was tragen:
Denn unsre Kappen,
Jacken und Lappen
Sind leicht zu tragen;
Und mit Behagen
Wir immer müßig,
Pantoffelfüßig,
Durch Markt und Haufen
Einher zu laufen,
Gaffend zu stehen
Uns anzukräuen;
Auf solche Klänge
Durch Drang und Menge
Aalgleich zu schlüpfen,
Gesammt zu hüpfen,
Vereint zu toben.
Ihr mögt uns loben,
Ihr mögt uns schelten,
Wir lassen's gelten.

Parasiten

(schmeichelnd-lüstern).

Ihr wackern Träger,
Und eure Schwäger
Die Kohlenbrenner,
Sind unsre Männer;
Denn alles Backen,
Besah'ndes Nicken,
Gewundne Phrasen,
Das Doppelblasen,
Das wärmt und kühlet
Wie's einer fühlet,
Was könnt' es frommen?
Es möcht' Feuer
Selbst angehener
Vom Himmel kommen,
Gäb' es nicht Scheite
Und Kohlentrachten,
Die Herdesbreite
Zur Gluth entfachten.
Da brät's und prudelt's,
Da kocht's und frudelt's,
Der wahre Schmecker,
Der Tellerlecker,
Er riecht den Braten,
Er ahnet Fische;
Das regt zu Thaten
An Gönners Tische.

Trunkener (unbewußt)

Sey mir heute nichts zuwider!
Fühle mich so krank und frei;
Ärtsche Luft und heitre Lieder
Hol' ich selbst sie doch herbei.
Und so trink' ich! Trinke, trinke!
Stoßet an ihr! Linke, linke!
Du dort hinten komm heran!
Stoßet an, so ist's gethan.

Schrie mein Weibchen doch entrüstet,
Rümpfte diesem hinten Rock,
Und, wie sehr ich mich gebrüstet,
Schalt mich einen Maskenstock.
Doch ich trinke! Trinke, trinke!
Angeklungen! Linke, linke!
Maskenstöcke stoßet an!
Wenn es klingt, so ist's gethan.

Saget nicht daß ich verirrt bin,
Bin ich doch wo mir's behagt.
Borgt der Wirth nicht, borgt die Wirthin,
Und am Gute borgt die Magd.

Immer trink' ich! Trinke, trinke!
Auf ihr Andern! Trinke, trinke!
Jeder jedem! so fortan!
Dünkt mich's doch es sey gethan.

Wie und wo ich mich vergnüge
Mag es immerhin geschehn;
Laßt mich liegen wo ich liege,
Denn ich mag nicht länger stehn.

Chor.

Jeder Bruder trinke, trinke!
Toastet frisch ein Trinke, Trinke!
Sitzet fest auf Bank und Span,
Unterm Tisch Dem ist's gethan.

Der Herold

(kündigt verschiedene Poeten an, Naturdichter, Hof- und Ritterssänger, zärtliche so wie Entbusiasten. Im Gedränge von Mitwerbern aller Art läßt keiner den andern zum Vortrag kommen. Einer schleicht mit wenigen Worten vorüber).

Satyriker.

Wißt ihr was mich Poeten
Erst recht erfreuen sollte?
Dürft' ich singen und reden
Was niemand hören wollte.

(Die Nacht- und Grabdichter lassen sich entschuldigen, weil sie so eben im interessantesten Gespräch mit einem frischerstandenen Vampyren begriffen seyen, woraus eine neue Dichtart sich vielleicht entwickeln könnte; der Herold muß es gelten lassen und ruft indessen die griechische Mythologie hervor, die, selbst in moderner Maske, weder Charakter noch Gefälliges verliert.)

Die Grazien.

Aglaia.

Anmuth bringen wir ins Leben;
Leget Anmuth in das Geben.

Hegemone.

Leget Anmuth ins Empfangen,
Lieblich ist's den Wunsch erlangen.

Euphrosyne.

Und in stiller Tage Schranken
Höchst anmuthig sey das Danken.

Die Parzen.

Atropos.

Mich die Älteste zum Spinnen
Hat man dießmal eingeladen;
Viel zu denken, viel zu sinnen
Giebt's beim zarten Lebensfaden.

Daß er euch gelenk und weich sey
Wußt' ich feinsten Flachs zu sichten;
Daß er glatt und schlank und gleich sey
Wird der kluge Finger schlichten.

Wolltet ihr bei Lust und Tänzen
Allzu üppig euch erweisen,
Denkt an dieses Fadens Gränzen,
Hütet euch! er möchte reißen!

Klotho.

Wißt! in diesen letzten Tagen
Ward die Scheere mir vertraut;
Denn man war von dem Betragen
Unsrer Alten nicht erbaut.

Zerrt unnützeste Gespinnste
Lange sie an Licht und Luft,
Hoffnung herrlichster Gewinnste
Schleppt sie schneidend zu der Gruft.

Doch auch ich im Jugend-Walten
Irrte mich schon hundertmal;
Heute mich im Zaum zu halten
Scheere steckt im Futteral.

Und so bin ich gern gebunden,
Blicke freundlich diesem Ort;
Ihr in diesen freien Stunden
Schwärmt nur immer fort und fort.

Lachesis.

Mir, die ich allein verständig,
Blieb das Ordnen zugetheilt;
Meine Weise, stets lebendig,
Hat noch nie sich übereilt.

Fäden kommen, Fäden weisen,
Jeden lenk' ich seine Bahn,
Keinen laß' ich überschweifen,
Zög' er sich im Kreis heran.

Könnt' ich einmal mich vergessen
Wär' es um die Welt mir bang;
Stunden zählen, Jahre messen,
Und der Weber nimmt den Strang.

Herold.

Die jetzo kommen werdet ihr nicht kennen,
Wärt ihr noch so gelehrt in alten Schriften;
Sie anzusehn, die so viel Uebel stiften,
Ihr würdet sie willkommne Gäste nennen.

Die Furien sind es, niemand wird uns glauben,
Hübsch, wohlgestaltet, freundlich, jung von Jahren;
Laßt euch mit ihnen ein, ihr sollt erfahren
Wie schlangenhaft verletzen solche Tauben.

Zwar sind sie tückisch, doch am heutigen Tage,
Wo jeder Narr sich rühmet seiner Mängel,
Auch sie verlangen nicht den Ruhm als Engel,
Bekennen sich als Stadt- und Landesplage.

Alecto.

Was hilft es euch, ihr werdet uns vertrauen,
Denn wir sind hübsch und jung und Schmeichelkätzchen;
Hat einer unter euch ein Liebe-Schätzchen,
Wir werden ihm so lang' die Ohren kraun.

Bis wir ihm sagen dürfen, Aug' in Auge:
Daß sie zugleich auch Dem und Jenem winke,
Im Kopfe dumm, im Rücken krumm, und hinke,
Und wenn sie seine Braut ist, gar nichts tauge.

So wissen wir die Braut auch zu bedrängen:
Es hat sogar der Freund, vor wenig Wochen,
Verächtliches von ihr zu Der gesprochen!
Versöhnt man sich so bleibt doch etwas hängen.

Megära.

Das ist nur Spaß! denn, sind sie erst verbunden,
Ich nehm es auf, und weiß, in allen Fällen,
Das schönste Glück durch Grille zu vergällen;
Der Mensch ist ungleich, ungleich sind die Stunden.
Und niemand hat Erwünschtes fest in Armen,
Der sich nicht nach Erwünschterm thöricht sehnte,
Vom höchsten Glück, woran er sich gewöhnte;
Die Sonne flieht er, will den Frost erwarmen.

Mit diesem allen weiß ich zu gebahren,
Und führe her Amovi, den getreuen,
Zu rechter Zeit Unseliges auszustreuen,
Verderbe so das Menschenewerk in Paaren.

Tisiphone.

Gift und Dolch, statt böser Zungen,
Misch' ich, schärf' ich dem Verräther;
Liebst du andre, früher, später
Hat Verderben dich durchdrungen.

Muß der Augenblicke Süßres
Sich zu Gift und Galle wandeln!
Hier kein Markten, hier kein Handeln,
Wie er es beging', er büßt es.

Einge keiner vom Vergeben!
Felsen klag' ich meine Sache;
Echo, horch! erwidert: Rache!
Und wer wechselt, soll nicht leben.

Herold.

Belieb' es euch zur Seite wegzuweichen,
Denn was jetzt kommt ist nicht von eures Gleichen.
Ihr seht wie sich ein Berg herangedrängt,
Mit bunten Teppichen die Weichen stolz behängt;
Ein Haupt mit langen Zähnen, Schlangenrüssel,
Geheimnißvoll, doch zeig' ich euch den Schlüssel.
Im Nacken sitzt ihm zierlich-zarte Frau,
Mit feinem Stäbchen lenkt sie ihn genau;
Die andre drobenstehend herrlich hehr
Umgiebt ein Glanz der dienbet mich zu sehr.
Zur Seite gehn geketter edle Frauen,
Die eine bang, die andre froh zu schauen;
Die eine wünscht, die andre fühlt sich frei
Verkünde jede wer sie sey.

Furcht.

Dunstige Fackeln, Lampen, Lichter,
Dämmern durchs verworrne Fest,
Zwischen diese Truggesichter
Bannt mich, ach! die Kette fest.

Fort, ihr lächerlichen Lacher!
Euer Grinsen giebt Verdacht;
Alle meine Widersacher
Drängen mich in dieser Nacht.

Hier! ein Freund ist Feind geworden,
Seine Maske kenn' ich schon;
Jener wollte mich ermorden,
Nun entdeckt schleicht er davon.

Ach wie gern in jeder Richtung
Flöh' ich zu der Welt hinaus;
Doch von drüben droht Vernichtung,
Hält mich zwischen Dunst und Graus.

Hoffnung.

Seyd gegrüßt, ihr lieben Schwestern!
Habt ihr euch schon heut und gestern
In Vermummungen gefallen,
Weiß ich doch gewiß von allen
Morgen wollt ihr euch enthüllen.
Und wenn wir bei Fackelscheine
Uns nicht sonderlich behagen,
Werden wir in heitern Tagen
Ganz nach unserm eignen Willen,
Bald gesellig, bald alleine,
Frei durch schöne Fluren wandeln,
Nach Belieben ruhn und handeln
Und in sorgenfreiem Leben,
Nie entbehren, stets erstreben.
Ueberall willkommne Gäste
Treten wir getrost hinein:
Sicherlich es muß das Beste
Irgendwo zu finden seyn.

Klugheit.

Zwei der größten Menschenfeinde,
Furcht und Hoffnung, angekettet
Halt' ich ab von der Gemeinde;
Platz gemacht! ihr seyn gerettet!
Den lebendigen Colossen
Führ' ich, seht ihr, thurmbeladen,
Und er wandelt unverdrossen
Schritt vor Schritt auf steilen Pfaden.
Droben aber auf der Zinne
Jene Göttin, mit behenden
Breiten Flügeln, zum Gewinne
Allerseits sich hinzuwenden.

Rings umgiebt sie Glanz und Glorie
Leuchtend fern nach allen Seiten;
Und sie nennet sich Victorie,
Göttin aller Thätigkeiten.

Zoilo-Thersites.

Hu! Hu! da komm ich eben recht,
Ich scheil' euch allzusammen schlecht!
Doch was ich mir zum Ziel ersah
Ist oben Frau Victoria.
Mit ihrem weißen Flügelpaar,
Sie dünkt sich wohl sie sey ein Aar,
Und wo sie sich nur hingewandt
Gehör' ihr alles Volk und Land;
Doch, wo was Rühmliches gelingt
Es mich sogleich in Harnisch bringt.
Das Tiefe hoch, das Hohe tief,
Das Schiefe grad, das Grade schief,
Das ganz allein macht mich gesund,
So will ich's auf dem Erdenrund.

Herold.

So treffe dich, du Lumpenhund,
Des frommen Stabes Meisterstreich!
Da krümm' und winde dich sogleich! —
Wie sich die Doppelzwerggestalt
So schnell zum edlen Klumpen ballt! —
— Doch Wunder! — Klumpen wird zum Ei,
Das bläht sich auf und platzt entzwei;
Nun fällt ein Zwillingspaar heraus,
Die Otter und die Fledermaus;
Die eine fort im Staube kriecht,
Die andre schwarz zur Decke fliegt;
Sie eilen draußen zum Verein,
Da möcht' ich nicht der Dritte seyn.

Gemurmel.

Frisch! dahinten tanzt man schon —
Nein! ich wollt' ich wär' davon —
Fühlst du, wie uns das umsticht,
Das gespenstische Gezücht?
Saust es mir doch über's Haar —
Ward ich's doch am Fuß gewahr —
Keiner ist von uns verletzt —
Alle doch in Furcht gesetzt —
Ganz verdorben ist der Spaß —
Und die Festen wollten das.

Herold.

Seit mir sind bei Maskeraden
Herolcspflichten aufgeladen,
Wach' ich ernstlich an der Pforte,
Daß euch hier am lustigen Orte
Nichts Verderbliches erschleiche;
Weder wanke, weder weiche.
Doch ich fürchte, durch die Fenster
Ziehen luftige Gespenster,
Und von Spuk und Zaubereien
Wüßt' ich euch nicht zu befreien.
Machte sich der Zwerg verdächtig.
Nun dort hinten strömt es mächtig.
Die Bedeutung der Gestalten
Möcht ich amtsgemäß entfalten;
Aber was nicht zu begreifen
Wüßt' ich auch nicht zu erklären,
Helfet alle mich belehren! —
Seht ihr's durch die Menge schweifen?
Vierbespannt ein prächtiger Wagen
Wird durch alles durchgetragen;

Doch er theilet nicht die Menge
Nirgend seh' ich ein Gedränge;
Farbig glitzert's in der Ferne,
Irrend leuchten bunte Sterne,
Wie von magischer Laterne
Schnaubt's heran mit Sturmgewalt.
Plötzlich gemacht! mich schaudert's!

Knabe (Wagenlenker).

Halt!
Rosse hemmet eure Zügel,
Fühlet den gewohnten Zügel,
Meistert euch wie ich euch meistre,
Rauschet hin wenn ich begeistre —
Diese Räume laßt uns ehren!
Schaut umher wie sie sich mehren
Die Bewundrer, Kreis um Kreise.
Herold auf! nach deiner Weise,
Ehe wir von euch entfliehen,
Uns zu schildern, uns zu nennen;
Denn wir sind Allegorien
Und so solltest du uns kennen.

Herold.

Wüßte nicht dich zu benennen,
Eher könnt' ich dich beschreiben.

Knabe Lenker.

So probir's!

Herold.

Man muß gestehn:
Erstlich bist du jung und schön.
Halbwüchsiger Knabe bist du; doch die Frauen
Sie möchten dich ganz ausgewachsen schauen.
Du scheinest mir ein künftiger Sponsirer,
Recht so von Haus aus ein Verführer.

Knabe Lenker.

Das läßt sich hören! fahre fort,
Erfinde dir des Räthsels heitres Wort.

Herold.

Der Augen schwarzer Blitz, die Nacht der Locken
Erheitert von juwelnem Band!
Und welch ein zierliches Gewand
Fließt dir von Schultern zu den Socken,
Mit Purpursaum und Glitzerand!
Man könnte dich ein Mädchen schelten;
Doch würdest du, zu Wohl und Weg,
Auch jetzo schon bei Mädchen gelten:
Sie lehrten dich das A. B. C.

Knabe Lenker.

Und dieser, der als Prachtgebilde
Hier auf dem Wagenthrone prangt?

Herold.

Er scheint ein König, reich und milde,
Wohl dem, der seine Gunst erlangt!
Er hat nichts weiter zu erstreben;
Wo's irgend fehlte, späht sein Blick,
Und seine reine Lust zu geben
Ist größer als Besitz und Glück.

Knabe Lenker.

Hiebei darfst du nicht stehen bleiben,
Du mußt ihn recht genau beschreiben.

Herold.

Das Würdige beschreibt sich nicht.
Doch das gesunde Mondgesicht,
Ein voller Mund, erblühte Wangen,
Die unterm Schmuck des Turbans prangen;
Im Faltenkleid ein reich Behagen!
Was soll ich von dem Anstand sagen?
Als Herrscher scheint er mir bekannt.

Knabe Lenker.

Plutus, des Reichthums Gott genannt,
Derselbe kommt in Prunk daher,
Der hohe Kaiser wünscht ihn sehr.

Herold.

Sag' von dir selber auch das Was und Wie?

Knabe Lenker.

Bin die Verschwendung, bin die Poesie;
Bin der Poet, der sich vollendet,
Wenn er sein eigenst Gut verschwendet.
Auch ich bin unermeßlich reich
Und schätze mich dem Plutus gleich,
Beleb' und schmück' ihm Tanz und Schmaus,
Das was ihm fehlt das theil' ich aus.

Herold.

Das Prahlen steht dir gar zu schön,
Doch laß uns deine Künste sehn.

Knabe Lenker.

Hier seht mich nur ein Schnippchen schlagen,
Schon glänzt's und glitzert's um den Wagen.
Da springt eine Perlenschnur hervor.
(Immerfort umherschnippend.)
Nehmt goldne Spange für Hals und Ohr;
Auch Kamm und Krönchen ohne Fehl;
In Ringen köstlichstes Juwel;
Auch Hämmchen spend' ich dann und wann
Erwartend wo es zünden kann.

Herold.

Wie greift und hascht die liebe Menge!
Zu kommt der Geber ins Gedränge
Kleinode schnippt er wie im Traum,
Und alles hascht im weiten Raum.
Doch da erleb' ich arme Pfiffe:
Was einer noch so emsig griffe
Des hat er wirklich schlechten Lohn,
Die Gabe flattert ihm davon.
Es läßt sich auf das Perlenband,
Ihm krabbeln Käfer in der Hand,
Er wirft sie weg der arme Tropf,
Und sie umsummen ihm den Kopf.
Die andern, statt solider Dinge,
Erhaschen frevle Schmetterlinge.
Wie doch der Schelm so viel verheißt,
Und nur verleiht was golden gleißt!

Knabe Lenker.

Zwar Masken, merk' ich, weißt du zu verkünden,
Allein der Schale Wesen zu ergründen
Sind Herolds Hofgeschäfte nicht;
Das fordert schärferes Gesicht.
Doch hör' ich mich vor jeder Fehde;
An dich, Gebieter, wend' ich Frag' und Rede.
(Zu Plutus gewendet.)
Hast du mir nicht die Windesbraut
Des Viergespannes anvertraut?
Lenk' ich nicht glücklich wie du leitest?
Bin ich nicht da wohin du deutest?
Und wußt' ich nicht auf kühnen Schwingen
Für dich die Palme zu erringen?
Wie oft ich auch für dich gerochten,
Mir ist es jederzeit geglückt;
Wenn Lorbeer deine Stirne schmückt,
Hab' ich ihn nicht mit Sinn und Hand geflochten?

Plutus.

Wenn's nöthig ist daß ich dir Zeugniß leiste,
So sag' ich gern: bist Geist von meinem Geiste.
Du handelst stets nach meinem Sinn,
Bist reicher als ich selber bin.
Ich schätze, deinen Dienst zu lohnen,
Den grünen Zweig vor allen meinen Kronen.
Ein wahres Wort verkünd' ich allen:
Mein lieber Sohn an dir hab' ich Gefallen.

thodoxie ſage. Recht haben Sie, ſage ich. Aber mehr verlangen Sie auch nicht von mir zu wiſſen? O Freund, in welche Verlegenheit würden Sie mich ſetzen, wenn Sie darauf beſtehen ſollten, daß ich durchaus eine Abhandlung von der Orthodoxie ſchreiben müſte! Ganz gewiß würde ich ſchon dieſe Woche mit unſerm lieben Herrn Ripoſus Händel bekommen. Haben Sie dann ſchon vergeſſen, was er neulich ſprach? Strephon, (dieſes waren ſeine Worte, die Sie mit anhörten,) Strephon iſt ein Ketzer, habe ich nicht Recht? Einen Ketzer muß man haſſen, und ich haſſe ihn von ganzem Herzen. Thue ich nicht Recht? Sehen Sie hier wol, was ich auch mit einer noch ſo weitläuftigen Abhandlung von der Orthodoxie ausrichten würde? Ich rathe zum Frieden. Toleranz! Toleranz! Keine Zeile mehr von der Orthodoxie! — und wenn Sie auch gleich mich für einen feigen Autor halten, und gar mein Feind werden ſollten? Doch nein, Sie ſollen mir gewogen bleiben, und ich thue Ihnen recht billige Vorſchläge. Müſſen Sie nicht zufrieden ſeyn, wenn ich kurz ſage: der eifrige Mann auf ſeinem Lehrſtule ſey eben ſo orthodox, als der kluge Kameraliſt mit dem weiten Gewiſſen? Ich dächte, bey dieſem Satze könnten wir ſchon manchen gewinnen, und zum Freunde behalten. Sie wollen freylich, daß man, um orthodox zu ſeyn, recht denken und auch recht thun ſoll. Aber wie viele Narren müſſen dann erſt klug, und wie viele Kranke dann erſt geſund werden — Veſtra ſolum legitis, veſtra amatis, caeteros cauſſa incognita damnatis.

Cicero.

Druckfehler.

In dem vorigen Stücke d. Anz. iſt S. 467. in der erſten Zeile zu leſen: Von dem Mißbrauche der Eltern, von dem Vermögen u. ſ. w.

Knabe Lenker (zur Menge).
Die größten Gaben meiner Hand,
Seht! hab' ich rings umher gestreut;
Auf dem und jenem Kopfe glüht
Ein Flämmchen das ich angestreift,
Von einem zu dem andern hüpft's,
An diesem hält sich's, dem entschlüpft's,
Gar selten aber flammt's empor
Und leuchtet rasch in kurzem Flor;
Doch vielen, eh' man's noch erkannt,
Verlischet es, traurig ausgebrannt.

Weiber-Gekatsch.
Da droben auf dem Viergespann
Das ist gewiß ein Charlatan;
Gekannt da hintendrauf Hanswurst,
Doch abgezehrt von Hunger und Durst,
Wie man ihn niemals noch erblickt;
Er fühlt wohl nicht wenn man ihn zwickt.

Der Abgemagerte.
Vom Leibe mir eklen Weibsgeschlecht!
Ich weiß dir komm' ich niemals recht. —
Wie noch die Frau den Herd versah,
Da hieß ich Avaritia;
Da stand es gut um unser Haus:
Nur viel herein, und nichts hinaus!
Ich eiferte für Kist' und Schrein;
Das sollte wohl gar ein Laster seyn!
Doch als in allerneusten Jahren
Das Weib nicht mehr gewohnt zu sparen,
Und, wie ein jeder böse Zahler,
Weit mehr Begierden hat als Thaler,
Da bleibt dem Manne viel zu dulden,
Wo er nur hinsieht da sind Schulden;
Sie wendet's, kann sie was ersinnen,
An ihren Leib, an ihren Buhlen;
Auch speist sie besser, trinkt noch mehr
Mit der Spenderer leidigem Heer;
Das steigert mir des Goldes Reiz:
Bin männlichen Geschlechts, der Geiz'

Hauptweib.
Mit Drachen mag der Drache geigen,
Ist's doch am Ende Lug und Trug!
Er kommt die Männer aufzureizen,
Sie sind schon unbequem genug.

Weiber in Masse.
Der Etrohmann! Reich ihm eine Schlappe!
Was will das Marterholz uns dräu'n?
Wir sollen seine Fratze scheu'n!
Die Drachen sind von Holz und Pappe,
Frisch an und dringt auf ihn hinein!

Herold.
Bei meinem Stabe! Rud gehalten! —
Doch braucht es meiner Hülfe kaum;
Seht wie die grimmen Ungestalten,
Bewegt im rasch gewonnenen Raum,
Das Doppel-Flügelpaar entfalten!
Entrüstet schütteln sich der Drachen
Umschuppte, feuerspeiende Rachen;
Die Menge flieht, rein ist der Platz.
(Plutus steigt vom Wagen.)

Herold.
Er tritt herab, wie königlich!
Er winkt, die Drachen rühren sich;
Die Kiste haben sie vom Wagen
Mit Gold und Geiz herangetragen.
Sie steht zu seinen Füßen da:
Ein Wunder ist es wie's geschah.

Plutus (zum Lenker).
Nun bist du los der allzulästigen Schwere.
Bist frei und frank, nun frisch zu deiner Sphäre!
Hier ist sie nicht! Verworren, schlicht, wild
Umdrängt uns hier ein fratzenhaft Gebild.
Nur wo du klar ins holde Klare schaust,
Dir angehörst und dir allein vertraust,
Dorthin wo Schönes, Gutes nur gefällt,
Zur Einsamkeit! — Da schaffe deine Welt.

Knabe Lenker.
So acht' ich mich als werthen Abgesandten,
So lieb' ich dich als nächsten Anverwandten.
Wo du vermeinst ist Fülle, wo ich bin
Fühlt jeder sich im herrlichsten Gewinn;
Auch schwankt er oft im widersinnigen Leben:
Soll er sich dir? soll er sich mir ergeben?
Die Deinen freilich können müßig ruhn,
Doch wer mir folgt hat immer was zu thun.
Nicht insgeheim vollführ' ich meine Thaten,
Ich athme nur, und schon bin ich verrathen.
So lebe wohl! Du gönnst mir ja mein Glück;
Doch lisple leis' und gleich bin ich zurück.
(Ab wie er kam.)

Plutus.
Nun ist es Zeit die Schätze zu entfesseln!
Die Schlösser treff' ich mit des Herolds Ruthe.
Es thut sich auf! schaut her! in ehrnen Kesseln
Entwickelt sich's und wallt von goldnem Blute;
Zunächst der Schmuck von Kronen, Ketten, Ringen;
Es schwillt und droht ihn schmelzend zu verschlingen.

Wechselgeschrei der Menge.
Seht hier, o hin! wie's reichlich quillt,
Die Kiste bis zum Rande füllt. —
Gefäße goldne schmelzen sich,
Gemünzte Rollen wälzen sich,
Ducaten hüpfen wie geprägt,
O wie mir das den Busen regt — /
Wie schau' ich alle mein Begehr!
Da kollern sie am Boden her. —
Man bietet's euch, benutzt's nur gleich,
Und bückt euch nur und werdet reich. —
Wir andern, rüstig wie der Blitz,
Wir nehmen den Koffer in Besitz.

Herold.
Was soll's, ihr Thoren? soll mit das?
Es ist ja nur ein Maskenspaß.
Heut Abend wird nicht mehr begehrt;
Glaubt ihr man geb' euch Gold und Werth?
Sind doch für euch in diesem Spiel
Selbst Rechenpfennige zu viel.
Ihr Täppischen ein artiger Schein
Soll gleich die plumpe Wahrheit seyn.
Was soll euch Wahrheit? — Dumpfen Wahn
Packt ihr an allen Zipfeln an. —
Vermummter Plutus, Maskenheld,
Schlag' dieses Volk mit aus dem Feld!

Plutus.
Dein Stab ist wohl dazu bereit,
Verleih ihn mir auf kurze Zeit. —
Ich rauch' ihn rasch in Sud und Glut. —
Nun! Masken send auf eurer Hut.
Wie's blitzt und platzt, in Funken sprüht!
Der Stab schon ist er angeglüht.
Wer sich zu nah herangedrängt
Ist unbarmherzig gleich versengt —
Jetzt fang' ich meinen Umgang an.

Geschrei und Gedränge.
O weh! Es ist um uns gethan. —
Entfliehe wer entfliehen kann! —
Zurück, zurück, du Hintermann! —
Wie sprüht es heiß in's Angesicht. —
Mich drückt des glühenden Stabs Gewicht —

Verloren sind wir all und all. —
Zurück, zurück, du Masken-Schwall!
Zurück, zurück, unsinniger Haufe —
O! hätt' ich Flügel, flög' ich auf. —

Plutus.

Schon ist der Kreis zurückgedrängt
Und niemand, glaub' ich, ist versengt.
Die Menge weicht,
Sie ist verscheucht. —
Doch solcher Ordnung Unterfand
Zieht' ich ein unflechtbares Band.

Herold.

Du hast ein herrlich Werk vollbracht,
Wie dank' ich deiner klugen Macht!

Plutus.

Noch braucht es, edler Freund, Geduld:
Es droht noch mancherlei Tumult.

Geiz.

So kann man doch, wenn es beliebt,
Vergnüglich diesen Kreis beschauen;
Denn immerfort sind vornen an die Frauen
Wo's was zu gaffen, was zu naschen giebt.
Noch bin ich nicht so völlig eingeroſtet!
Ein schönes Weib ist immer schön;
Und heute, weil es mich nichts kostet,
So wollen wir getrost spazieren gehn.
Doch weil am überfüllten Orte
Nicht jedem Ohr vernehmlich alle Worte,
Versuch' ich klug und hoff' es soll mir glücken,
Mich pantomimisch deutlich auszudrücken.
Hand, Fuß, Geberde reicht mir da nicht hin,
Da muß ich mich um einen Schwank bemühn.
Wie feuchten Thon will ich das Gold behandeln,
Denn dieß Metall läßt sich in allen wandeln.

Herold.

Was fängt der an, der magre Thor!
Hat so ein Hungermann Humor?
Er knetet alles Gold zu Teig,
Ihm wird es unter Händen weich;
Wie er es drückt und wie es ballt
Bleibt's immer doch nur ungestalt.
Er wendet sich zu den Weibern dort,
Sie schreien alle, möchten fort,
Geberden sich gar widerwärtig;
Der Schalk erweis't sich übelfertig.
Ich fürchte daß er sich ergetzt
Wenn er die Sittlichkeit verletzt.
Dazu darf ich nicht schweigsam bleiben,
Gieb meinen Stab ihm zu vertreiben.

Plutus.

Er ahnet nicht was uns von außen droht,
Laß ihn die Narrentheidung treiben,
Ihm wird kaum Raum für seine Possen bleiben;
Gesetz ist mächtig, mächtiger ist die Not.

Getümmel und Gesang.

Das wilde Heer es kommt zumal
Von Bergeshöh' und Waldesthal.
Unwiderstehlich schreitet's an:
Sie feiern ihren großen Pan.
Sie wissen doch was keiner weiß
Und drängen in den leeren Kreis.

Plutus.

Ich kenn' euch wohl und euren großen Pan!
Zusammen habt ihr kühnen Schritt gethan.
Ich weiß recht gut was nicht ein jeder weiß,
Und öffne schuldig diesen engen Kreis.
Mag sie ein gut Geschick begleiten!
Das Wunderlichste kann geschehn:
Sie wissen nicht wohin sie schreiten,
Sie haben sich nicht vorgesehn.

Wildgesang.

Geputztes Volk du, Flitterschau!
Sie kommen roh, sie kommen rauh,
In hohem Sprung, in raschem Lauf,
Sie treten derb und tüchtig auf.

Faunen.

Die Faunenschaar
Im lustigen Tanz,
Den Eichenkranz
Im krausen Haar,
Ein feines zugespitztes Ohr
Dringt an dem Lockenkopf hervor,
Ein stumpfes Näschen, ein breit Gesicht,
Das schadet alles bei Frauen nicht.
Dem Faun, wenn er die Panfche reicht,
Versagt die schönste den Tanz nicht leicht.

Satyr.

Der Satyr hüpft nun hinterdrein
Mit Ziegenfuß und dürrem Bein.
Ihm sollen sie mager und sehnig seyn.
Und gemsenartig auf Bergeshöhn
Belustigt er sich umherzusehn.
In Freiheitsluft erquickt alsdann
Verhöhnt er Kind und Weib und Mann,
Die tief, in Thales Dampf und Rauch,
Behaglich meinen sie lebten auch,
Da ihm doch, rein und ungestört,
Die Welt dort oben allein gehört.

Gnomen.

Da trippelt ein die kleine Schaar,
Sie hält nicht gern sich Paar und Paar;
Im moosigen Kleid mit Lämplein hell
Bewegt sich's durch einander schnell,
Wo jedes für sich selber schafft,
Wie Leuchtameisen wimmelhaft;
Und wuselt emsig hin und her,
Beschäftigt in die Kreuz und Quer.

Den frommen Gnomen nah verwandt,
Als Felsohrzwergen wohl bekannt;
Die hohen Berge schröpfen wir,
Aus vollen Adern schöpfen wir;
Metalle stürzen wir zu Hauf
Mit Gruß getreu: Glück auf! Glück auf!
Das ist von Grund aus wohlgemeint,
Wir sind der guten Menschen Freund.
Doch bringen wir das Gold zu Tag
Damit man stehlen und kuppeln mag;
Nicht Eisen fehle dem stolzen Mann
Der allgemeinen Mord ersann.
Und wer die drei Gebot verachtet
Sich auch nichts aus den andern macht.
Das alles ist nicht unsre Schuld,
Drum habt sofort wie wir Geduld.

Riesen.

Die wilden Männer sind's genannt,
Am Hartgebirge wohl bekannt;
Natürlich nackt in alter Kraft,
Sie kommen sämmtlich riesenhaft.
Den Fichtenstamm in rechter Hand
Und um den Leib ein wulstig Band,
Den derbsten Schurz von Zweig und Blatt:
Leidwache wie der Papst nicht hat.

Nymphen im Chor.

(Die unschlüssigen den großen Pan.)

Auch kommt er an!
Das All der Welt
Wird vorgestellt
Im großen Pan.
Ihr Heitersten umgebet ihn.

Im Gaukeltanz umschwebet ihn;
Denn weil er ernst und gut dabei,
So will er daß man fröhlich sey.
Auch unterm blauen Wölbedach
Verhielt er sich beständig wach;
Doch riefeln ihm die Bäche zu,
Und Lüftlein wiegen ihn mild in Ruh.
Und wenn er zu Mittage schläft
Sich nicht das Blatt am Zweige regt;
Gesunder Pflanzen Balsamduft
Erfüllt die schweigsam stille Luft;
Die Nymphe darf nicht munter seyn
Und wo sie stand da schläft sie ein.
Wenn unerwartet mit Gewalt
Dann aber seine Stimm' erschallt,
Wie Blitzes Knattern, Meergebraus,
Zerstreut sich tapfres Heer im Feld
Und im Getümmel bebt der Held.
So Ehre dem, dem Ehre gebührt!
Und Heil ihm der uns hergeführt!

Deputation der Gnomen
(an den großen Pan).

Wenn das glänzend reiche Gute
Fadenweis durch Klüfte streicht,
Nur der klugen Wünschelruthe
Seine Labyrinthe zeigt,

Wölben wir in dunklen Grüften
Trogloditisch unser Haus,
Und an reinen Tageslüften
Theilst du Schätze gnädig aus.

Nun entdecken wir hieneben
Eine Quelle wunderbar,
Die bequem versprichet zu geben
Was kaum zu erreichen war.

Dieß vermagst du zu vollenden,
Nimm es, Herr, in deine Hut!
Jeder Schatz in seinen Händen
Kommt der ganzen Welt zu gut.

Plutus (zum Herold).

Wir müssen uns im hohen Sinne fassen
Und was geschieht getrost geschehen lassen,
Du bist ja sonst des stärksten Muthes voll.
Nun wird sich gleich ein Gräulichstes ereignen;
Hartnäckig wird es Welt und Nachwelt leugnen,
Du schreib' es treulich in dein Protocoll.

Herold
(den Stab auffassend, welchen Plutus in der Hand behält)

Die Zwerge führen den großen Pan
Zur Feuerquelle sacht heran;
Sie siedet auf vom tiefsten Schlund,
Dann sinkt sie wieder hinab zum Grund.
Und finster steht der offne Mund;
Wallt wieder auf in Gluth und Sud,
Der große Pan steht wohlgemuth,
Freut sich des wundersamen Dings,
Und Perlenschaum sprüht rechts und links.
Wie mag er solchen Wesen traun?
Er bückt sich tief hinein zu schaun. —
Nun aber fällt sein Bart hinein! —
Wer mag das glatte Kinn wohl seyn?
Die Hand verbirgt es unserm Blick. —
Nun folgt ein großes Ungeschick,
Der Bart entflammt und fliegt zurück,
Entzündet Kranz und Haupt und Brust,
Zu Leiden wandelt sich die Lust. —
Zu löschen läuft die Schaar herbei,
Doch keiner bleibt von Flammen frei,
Und wie es patscht und wie es schlägt
Wird neues Flammen aufgeregt;
Verflochten in das Element
Ein ganzer Maskenklump verbrennt.
Was aber hör' ich wird uns kund
Von Ohr zu Ohr, von Mund zu Mund!
O ewig unglückselige Nacht
Was hast du uns für Leid gebracht!
Verkünden wird der nächste Tag
Was Niemand willig hören mag;
Doch hör' ich aller Orte schrein
„Der Kaiser," leidet solche Pein.
O wäre doch ein andres wahr!
Der Kaiser brennt und seine Schaar.
Sie sey verflucht die ihn verführt,
In harzig Reis sich eingeschnürt,
Zu toben her mit Brüll-Gesang
Zu allerseitigem Untergang.
O Jugend, Jugend wirst du nie
Der Freude reines Maß bezirken?
O Hoheit, Hoheit wirst du nie
Vernünftig wie allmächtig wirken?

Schon geht der Wald in Flammen auf,
Sie züngeln leckend spitz hinauf,
Zum holzverschränkten Deckenband,
Uns droht ein allgemeiner Brand.
Des Jammers Maß ist übervoll,
Ich weiß nicht wer uns retten soll.
Ein Aschenhaufen einer Nacht
Liegt morgen reiche Kaiserpracht.

Plutus.

Schrecken ist genug verbreitet,
Hülfe sey nun eingeleitet! —
Schlage heiliges Stabs Gewalt,
Daß der Boden bebt und schallt!
Du, geräumig weite Luft,
Fülle dich mit kühlem Duft!
Zieht heran, umherzuschweifen,
Nebeldünste, schwanger Streifen,
Deckt ein flammendes Gewühl!
Rieselt, säuselt, Wölkchen kräuselt,
Schlüpfet wallend, leise dämpfet,
Löschend überall bekämpfet;
Ihr, die lindernden, die feuchten,
Wandelt in ein Wetterleuchten
Solcher eitlen Flamme Spiel! —
Drohen Geister uns zu schädigen,
Soll sich die Magie bethätigen.

Lustgarten.

Morgensonne.

Der **Kaiser**, dessen Hofstaat, Männer und Frauen.
Faust, Mephistopheles, anständig, nicht auffallend, nach Sitte gekleidet; beide knieen.

Faust.

Verzeihst du Herr das Flammengaukelspiel?

Kaiser
(zum Aufstehen winkend)

Ich wünsche mir dergleichen Scherze viel. —
Auf einmal sah ich mich in glühender Sphäre,
Es schien mir fast als ob ich Pluto wäre.
Aus Nacht und Kohlen lag ein Felsengrund,
Von Flämmchen glühend. Dem und jenem Schlund
Aufwirbelten viel tausend wilde Flammen,
Uns flackerten in Ein Gewölb zusammen.
Zum höchsten Dome züngelt' es empor,
Der immer ward und immer sich verlor.

Durch fernen Raum gewundner Feuersäulen
Sah ich bewegt der Völker lange Zeilen,
Sie drängten sich im weiten Kreis heran,
Und huldigten, wie sie es stets gethan.
Von meinem Hof erkannt' ich ein- und andern,
Ich schien ein Fürst von tausend Salamandern.

Mephistopheles.

Das bist du, Herr! Weil jedes Element
Die Majestät als unbedingt erkennt.
Gehorsam Feuer hast du nun erprobt,
Wirst dich ins Meer wo es am wildsten tobt,
Und kaum betrittst du perlenreichen Grund,
So bildet wallend sich ein herrlich Rund;
Siehst auf und ab lichtgrüne schwanke Wellen,
Mit Purpursaum, zu schönster Wohnung schwellen,
Um dich, den Mittelpunkt. Bei jedem Schritt
Wohin du gehst gehn die Paläste mit.
Die Wände selbst erfreuen sich des Lebens,
Pfeilschnellen Meleus, Hin- und Wiederstrebens.
Meerwunder drängen sich zum neuen milden Schein,
Sie schießen an, und keines darf herein.
Da spielen farbig goldbeschuppte Drachen,
Der Haifisch klafft, du lachst ihm in den Rachen.
Wie sich auch jetzt der Hof um dich entzückt,
Hast du doch nie ein solch Gedräng erblickt.
Doch bleibst du nicht vom Lieblichsten geschieden:
Es nahen sich neugierige Nereiden
Der prächtigen Wohnung in der ewigen Frische,
Die jüngsten scheu und lüstern wie die Fische,
Die spätern klug; schon wird es Theris kund,
Dem zweiten Peleus reicht sie Hand und Mund. —
Den Sig alsdann auf des Olymps Revier! —

Kaiser.

Die luftigen Räume die erlaß ich dir;
Noch früh genug besteigt man jenen Thron.

Mephistopheles.

Und, höchster Herr! die Erde hast du schon.

Kaiser.

Welch gut Geschick hat dich hierher gebracht?
Unmittelbar aus Tausend Einer Nacht.
Gleichst du an Fruchtbarkeit Scheherasaden,
Versichr' ich dich der höchsten aller Gnaden.
Sey stets bereit, wenn eure Tageswelt,
Wie's oft geschieht, mir widerlichst mißfällt.

Marschalk (tritt eilig auf).

Durchlauchtigster, ich dacht in meinem Leben
Vom schönsten Glück Verkündung nicht zu geben
Als diese, die mich hoch beglückt,
In deiner Gegenwart entzückt:
Rechnung für Rechnung ist berichtigt,
Die Wucherklauen sind beschwichtigt,
Los bin ich solcher Höllenpein;
Im Himmel kann's nicht heitrer seyn.

Heermeister (folgt eilig).

Abschläglich ist der Sold entrichtet,
Das ganze Heer aufs neu verpflichtet,
Der Lanzknecht fühlt sich frisches Blut,
Und Wirth und Dirnen haben's gut.

Kaiser.

Wie athmet eure Brust erweitert!
Das faltige Gesicht erheitert!
Wie eilig tretet ihr heran!

Schatzmeister
(der sich einfindet).

Befrage diese die das Werk gethan.

Faust.

Dem Kanzler ziemt's die Sache vorzutragen.

Kanzler
(der langsam herankommt).

Beglückt genug in meinen alten Tagen. —
So hört und schaut das schicksalschwere Blatt,
Das alles Weh in Wohl verwandelt hat.
(Er liest.)
„Zu wissen sey es jedem der's begehrt:
Der Zettel hier ist tausend Kronen werth.
Ihm liegt gesichert, als gewisses Pfand,
Unzahl vergrabnen Guts im Kaiserland.
Nun ist gesorgt damit der reiche Schatz,
Sogleich gehoben, diene zum Ersatz."

Kaiser.

Ich ahne Frevel, ungeheuren Trug!
Wer fälschte hier des Kaisers Namenszug?
Ist solch Verbrechen ungestraft geblieben?

Schatzmeister.

Erinnre dich! hast selbst es unterschrieben;
Erst heute Nacht. Du standst als großer Pan,
Der Kanzler sprach mit uns zu dir heran:
„Gewähre dir das hohe Festvergnügen,
Des Volkes Heil, mit wenig Federzügen."
Du zogst sie rein, dann ward's in dieser Nacht
Durch Tausendkünstler schnell vertausendfacht.
Damit die Wohlthat allen gleich gedeihe,
So stempelten wir gleich die ganze Reihe,
Zehn, Dreißig, Funfzig, Hundert sind parat.
Ihr denkt euch nicht wie wohl's dem Volke that.
Seht eure Stadt, sonst halb im Tod verschimmelt,
Wie alles lebt und lustgenießend wimmelt!
Obschon dein Name längst die Welt beglückt,
Man hat ihn nie so freundlich angeblickt.
Das Alphabet ist nun erst überzählig,
In diesem Zeichen wird nun jeder selig.

Kaiser.

Und meinen Leuten gilt's für gutes Gold?
Dem Heer, dem Hofe gnügt's zu vollem Sold?
So sehr mich's wundert muß ich's gelten lassen.

Marschalk.

Unmöglich wär's die Flüchtigen einzufassen;
Mit Blitzeswink zerstreute sich's im Lauf.
Die Wechsler-Bänke stehen sperrig auf,
Man honorirt daselbst ein jedes Blatt
Durch Gold und Silber, freilich mit Rabatt.
Nun geht's von da zum Fleischer, Bäcker, Schenken;
Die halbe Welt scheint nur an Schmaus zu denken,
Wenn sich die andre neu in Kleidern blüht.
Der Krämer schneidet aus, der Schneider näht.
Bei: „Hoch dem Kaiser!" spendet's in den Kellern,
Dort kocht's und brät's und klappert's mit den Tellern.

Mephistopheles.

Wer die Terrassen einsam abspatiert,
Gewahrt die Schönste, herrlich aufgeziert,
Ein Aug' verdeckt vom stolzen Pfauenwedel,
Sie schmunzelt uns und blickt nach solcher Schedel;
Und buntiger als durch Witz und Redekunst
Vermittelt sich die reichste Liebesgunst.
Man wirft sich nicht mit Börs' und Ventel plagen,
Ein Blättchen ist im Busen leicht zu tragen,
Mit Liebesbriefchen paart's bequem sich hier.
Der Priester trägt's andächtig im Brevier,
Und der Soldat, um rascher sich zu wenden,
Erleichtert schnell den Gürtel seiner Lenden.
Die Majestät verteihe wenn ins Kleine
Das hohe Werk ich zu erniedern scheine.

Faust.

Das Uebermaß der Schätze, das, erstarrt,
In deinen Landen tief im Boden hartt,
Liegt ungenutzt. Der weiteste Gedanke
Ist solches Reichthums kümmerlichste Schranke;
Die Phantasie, in ihrem höchsten Flug,
Sie strengt sich an und thut sich nie genug;

Doch fassen Geister, würdig tief zu schauen,
Zum Gränzenlosen gränzenlos Vertrauen.

Mephistopheles.

Ein solch Papier, an Gold und Perlen Statt,
Ist so bequem, man weiß doch was man hat;
Man braucht nicht erst zu markten noch zu tauschen,
Kann sich nach Lust in Lieb' und Wein berauschen.
Will man Metall, ein Wechsler ist bereit,
Und fehlt es da, so gräbt man eine Zeit.
Pokal und Kette wird veraucktionirt,
Und das Papier, sogleich amortisirt.
Beschämt den Zweifler, der uns frech verhöhnt.
Man will nichts anders, ist daran gewöhnt.
So bleibt von nun an allen Kaiser-Landen
An Kleinod, Gold, Papier genug vorhanden.

Kaiser.

Das hohe Wohl verdankt euch unser Reich,
Wo möglich sey der Lohn dem Dienste gleich.
Vertraut fey euch des Reiches innrer Boden,
Ihr seyd der Schätze würdigste Custoden.
Ihr kennt den weiten wohlverwahrten Hort,
Und wenn man gräbt, so fro's auf euer Wort.
Vereint euch nun, ihr Meister unsres Schatzes,
Erfüllt mit Lust die Würden eures Platzes,
Wo mit der obern sich die Unterwelt,
In Einigkeit beglückt, zusammenstellt.

Schatzmeister.

Soll zwischen uns kein ernster Zwist sich regen,
Ich liebe mir den Zaubrer zum Collegen.
(Ab mit Faust.)

Kaiser.

Beschenk' ich nun bei Hofe Mann für Mann,
Gesteh er mir wozu er's brauchen kann.

Page (empfangend).

Ich lebe lustig, heiter, guter Dinge.

Ein Andrer (gleichfalls).

Ich schaffe gleich dem Liebchen Kett' und Ringe.

Kämmerer (annehmend).

Von nun an trink' ich doppelt bess're Flasche.

Ein Andrer (gleichfalls).

Die Würfel jucken mich schon in der Tasche.

Bannerherr (mit Bedacht).

Mein Schloß und Feld ich mach' es schuldenfrei.

Ein Andrer (gleichfalls).

Es ist ein Schatz, den leg' ich Schätzen bei.

Kaiser.

Ich hoffte Lust und Muth zu neuen Thaten;
Doch wer euch kennt, der wird euch leicht errathen.
Ich merk' es wohl, bei aller Schätze Zier
Wie ihr gewesen bleibt ihr nach wie vor.

Narr (herbeikommend).

Ihr spendet Gnaden, gönnt auch mir davon.

Kaiser.

Und lebst du wieder? du vertrinkst sie schon.

Narr.

Die Zauber-Blätter! ich versteh's nicht recht.

Kaiser.

Das glaub' ich wohl, denn du gebrauchst sie schlecht.

Narr.

Da fallen andre, weiß nicht was ich thu'.

Kaiser.

Nimm sie nur hin, sie fielen dir ja zu. (Ab.)

Narr.

Fünftausend Kronen wären mir zu Handen!

Mephistopheles.

Zweibeiniger Schlauch, bist wieder auferstanden?

Narr.

Geschieht mir oft, doch nicht so gut als jetzt.

Mephistopheles.

Du freust dich so, daß dich's in Schweiß versetzt.

Narr.

Da seht nur her, ist das wohl geldeswerth?

Mephistopheles.

Du hast dafür was Schlund und Bauch begehrt.

Narr.

Und kaufen kann ich Acker, Haus und Vieh?

Mephistopheles.

Versteht sich! biete nur, das fehlt dir nie.

Narr.

Und Schloß, mit Wald und Jagd und Fischbach?

Mephistopheles.

Traun!
Ich möchte dich gestrengen Herrn wohl schaun!

Narr.

Heut Abend wieg' ich mich im Grundbesitz! — (Ab.)

Mephistopheles (solus).

Wer zweifelt noch an unsres Narren Witz!

Finstere Galerie.

Faust. Mephistopheles.

Mephistopheles.

Was ziehst du mich in diese düstern Gänge?
Ist nicht da drinnen Lust genug,
Im dichten, bunten Hofgedränge
Gelegenheit zu Spaß und Trug?

Faust.

Sag' mir das nicht, du hast's in alten Tagen
Längst an den Sohlen abgetragen;
Doch jetzt, dein Hin- und Wiedergehn
Ist nur um mir nicht Wort zu flehn.
Ich aber bin genöthigt zu thun,
Der Marschall und der Kämm'rer treibt mich nun.
Der Kaiser will, es muß sogleich geschehn,
Will Helene und Paris vor sich sehn;
Das Musterbild der Männer, so der Frauen,
In deutlichen Gestalten will er schauen.
Geschwind ans Werk! ich darf mein Wort nicht brechen.

Mephistopheles.

Unsinnig war's, leichtsinnig zu versprechen.

Faust.

Du hast, Geselle, nicht bedacht,
Wohin uns deine Künste führen;
Erst haben wir ihn reich gemacht,
Nun sollen wir ihn amüsiren.

Mephistopheles.

Du wähnst es fügt sich sogleich;
Hier stehen wir vor steilen Stufen,
Greifst in ein fremdestes Bereich,
Machst frevelhaft am Ende neue Schulden,
Denkst Helenen so leicht hervorzurufen
Wie das Papiergespenst der Gulden. —
Mit Heren-Feren, mit Gespenst-Gespinsten,
Kielkröpfigen Zwergen steh' ich gleich zu Diensten;
Doch Teufels-Liebchen, wenn auch nicht zu schelten,
Sie können nicht für Heroinen gelten.

Faust.

Da haben wir den alten Leierton'
Bei dir geräth man stets ins Ungewisse.
Der Vater bist du aller Hindernisse,
Für jedes Mittel willst du neuen Lohn.
Mit wenig Murmeln, weiß ich, ist's gethan,
Wie man sich umschaut bringst du sie zur Stelle.

Mephistopheles.

Das Heidenvolk geht mich nichts an,
Es haust in seiner eignen Hölle;
Doch giebt's ein Mittel.

Faust.

Sprich, und ohne Säumniß!

Mephistopheles.
Ungern entdeck' ich höheres Geheimniß. —
Göttinnen thronen hehr in Einsamkeit,
Um sie kein Ort, noch weniger eine Zeit;
Von ihnen sprechen ist Verlegenheit.
Die Mütter sind es!

Faust (aufgeschreckt).
Mütter!

Mephistopheles.
Schaudert's dich?

Faust.
Die Mütter! Mütter! — 's klingt so wunderlich!

Mephistopheles.
Das ist es auch. Göttinnen, ungekannt
Euch Sterblichen, von uns nicht gern genannt.
Nach ihrer Wohnung magst ins Tiefste schürfen;
Du selbst bist Schuld daß ihrer wir bedürfen.

Faust.
Wohin der Weg?

Mephistopheles.
Kein Weg! Ins Unbetretene,
Nicht zu Betretende; ein Weg ans Unerbetene
Nicht zu Erbittende. Bist du bereit? —
Nicht Schlösser sind, nicht Riegel wegzuschieben,
Von Einsamkeiten wirst umhergetrieben.
Hast du Begriff von Oed' und Einsamkeit?

Faust.
Du sparest nicht dächt' ich solche Sprüche,
Hier wittert's nach der Hexenküche,
Nach einer längst vergangnen Zeit.
Mußt' ich nicht mit der Welt verkehren?
Das Leere lernen, Leeres lehren? —
Sprach ich vernünftig, wie ich's angeschaut,
Erklang der Widerspruch gedoppelt laut;
Mußt' ich sogar vor widerwärtigen Streichen
Zur Einsamkeit, zur Wildernniß entweichen;
Und, um nicht ganz versäumt, allein zu leben,
Mich doch zuletzt dem Teufel übergeben.

Mephistopheles.
Und hättest du den Ocean durchschwommen,
Das Gränzenlose dort geschaut,
So sähst du dort doch Well' auf Welle kommen,
Selbst wenn es dir vor'm Untergange graut.
Du sähst doch etwas. Sähst wohl in der Grüne
Gestillter Meere streichende Delphine;
Sähst Wolken ziehen, Sonne, Mond und Sterne;
Nichts wirst du sehn in ewig lerrer Ferne,
Den Schritt nicht hören den du thust,
Nichts Festes finden wo du ruhst.

Faust.
Du sprichst als erster aller Mystagogen,
Die treue Neophyten je betrogen;
Nur umgekehrt. Du sendest mich ins Leere,
Damit ich dort so Kunst als Kraft vermehre;
Behandelst mich, daß ich, wie jene Katze,
Dir die Kastanien aus den Gluthen kratze.
Nur immer zu! wir wollen es ergründen,
In deinem Nichts hoff' ich das All zu finden.

Mephistopheles.
Ich rühme dich eh du dich von mir trennst,
Und sehe wohl, daß du den Teufel kennst,
Hier diesen Schlüssel nimm.

Faust.
Das kleine Ding!

Mephistopheles.
Erst faß' ihn an und schätz' ihn nicht gering.

Faust.
Er wächst in meiner Hand! er leuchtet, blitzt!

Mephistopheles.
Merkst du nun bald was man an ihm besitzt!
Der Schlüssel wird die rechte Stelle wittern,
Folg' ihm hinab, er führt dich zu den Müttern.

Faust (schaudernd).
Den Müttern! Trifft's mich immer wie ein Schlag!
Was ist das Wort, daß ich nicht hören mag?

Mephistopheles.
Bist du beschränkt, daß neues Wort dich stört?
Willst du nur hören, was du schon gehört?
Dich störe nichts, wie es auch weiter klinge,
Schon längst gewohnt der wunderbarsten Dinge.

Faust.
Doch im Erstarren such' ich nicht mein Heil,
Das Schaudern ist der Menschheit bestes Theil;
Wie auch die Welt ihm das Gefühl verteure,
Ergriffen, fühlt er tief das Ungeheure.

Mephistopheles.
Versinke denn! Ich könnt' auch sagen: steige!
's ist einerlei. Entfliehe dem Entstandnen,
In der Gebilde losgebundne Räume;
Ergetze dich am längst nicht mehr Vorhandnen;
Wie Wolkenzüge schlingt sich das Getreibe,
Den Schlüssel schwinge, halte sie vom Leibe.

Faust (begeistert).
Wohl! fest ihn fassend, fühl' ich neue Stärke,
Die Brust erweitert, bin zum großen Werke.

Mephistopheles.
Ein glühender Dreifuß thut dir endlich kund
Du seyst im tiefsten, allertiefsten Grund.
Bei seinem Schein wirst du die Mütter sehn;
Die einen sitzen, andre stehn und gehn,
Wie's eben kommt. Gestaltung, Umgestaltung,
Des ewigen Sinnes ewige Unterhaltung,
Umschwebt von Bildern aller Creatur;
Sie sehn dich nicht, denn Schemen sehn sie nur.
Da faß ein Herz, denn die Gefahr ist groß,
Und gehe grad' auf jenen Dreifuß los,
Berühr' ihn mit dem Schlüssel!

Faust
(macht eine entschieden gebietende Attitude mit dem Schlüssel).

Mephistopheles (ihn betrachtend).
So ist's recht!
Er schließt sich an, er folgt als treuer Knecht;
Gelassen steigst du, dich erhebt das Glück,
Und eh sie's merken bist mit ihm zurück.
Und hast du ihn einmal hierher gebracht,
So rufst du Held und Heldin aus der Nacht,
Der erste der sich jener That erdreistet;
Sie ist gethan und du hast es geleistet,
Dann muß fortan, nach magischem Behandeln,
Der Weihrauchnebel sich in Götter wandeln.

Faust.
Und nun was jetzt?

Mephistopheles.
Dein Wesen strebe nieder;
Versunke stampfend, stampfend steigst du wieder.

Faust (stampft und versinkt).

Mephistopheles.
Wenn ihm der Schlüssel nur zum besten frommt!
Neugierig bin ich ob er wieder kommt.

Hell erleuchtete Säle.

Kaiser und Fürsten, Hof in Bewegung.

Kämmerer (zu Mephistopheles).
Ihr seyd uns noch die Geisterscene schuldig;
Macht euch daran! der Herr ist ungeduldig.

Marschalk.
So eben fragt der Gnädigste darnach;
Ihr! zaudert nicht der Majestät zur Schmach.

Mephistopheles.
Ist mein Compan doch deßhalb weggegangen,
Er weiß schon wie es anzufangen,
Und laborirt verschlossen still;
Muß ganz besonders sich befleißen,
Denn wer den Schatz, das Schöne, heben will,
Bedarf der höchsten Kunst, Magie der Weisen.

Marschalk.
Was ihr für Künste braucht ist einerlei,
Der Kaiser will daß alles fertig sey.

Blondine (zu Mephistopheles).
Ein Wort, mein Herr! Ihr seht ein klar Gesicht,
Jedoch so ist's im leidigen Sommer nicht!
Da sprossen hundert bräunlich rothe Flecken,
Die zum Verdruß die weiße Haut bedecken.
Ein Mittel!

Mephistopheles.
Schade! so ein leuchtend Schätzchen,
Im Mai getupft wie eure Pantherkätzchen.
Nehmt Froschlaich, Krötenzungen, cohobirt,
Im vollsten Mondlicht sorglich destillirt;
Und, wenn er abnimmt, reinlich aufgestrichen,
Der Frühling kommt, die Tupfen sind entwichen.

Braune.
Die Menge drängt heran euch zu umschanzen.
Ich bitt' um Mittel! Ein erfrorner Fuß
Verhindert mich am Wandeln wie am Tanzen,
Selbst ungeschickt beweg' ich mich zum Gruß.

Mephistopheles.
Erlaubet einen Tritt von meinem Fuß.

Braune.
Nun das geschieht wohl unter Liebesleuten.

Mephistopheles.
Mein Fußtritt, Kind! hat Größres zu bedeuten.
Zu Gleichem Gleiches, was auch einer litt;
Fuß heilet Fuß, so ist's mit allen Gliedern.
Heran! Gebt Acht! Ihr sollt es nicht erwiedern.

Braune (schreiend).
Weh! Weh! das brennt! das war ein harter Tritt,
Wie Pferdehuf.

Mephistopheles.
Die Heilung nehmt ihr mit.
Du kannst nunmehr den Tanz nach Lust verüben,
Bei Tafel schwelgend Füße mit dem Lieben.

Dame (herandringend).
Laß mich hindurch! zu groß sind meine Schmerzen,
Sie wühlen Feberd mir im tiefsten Herzen;
Bis gestern suchte Er Heil in meinen Blicken,
Er schwatzt mit ihr und wendet mir den Rücken.

Mephistopheles.
Bedenklich ist es, aber höre mich.
An ihn heran mußt du dich leise drücken;
Nimm diese Kohle, streich ihm einen Strich
Auf Aermel, Mantel, Schulter, wie sich's macht;
Er fühlt im Herzen holden Reuestich.
Die Kohle doch mußt du sogleich verschlingen,
Nicht Wein, nicht Wasser an die Lippen bringen;
Er seufzt vor deiner Thür' noch heute Nacht.

Dame.
Ist doch kein Gift?

Mephistopheles (entrüstet).
Respect wo sich's gebührt!
Weit müßtet ihr nach solcher Kohle laufen;
Sie kommt von einem Scheiterhaufen
Den wir sonst emsiger angeschürt.

Page.
Ich bin verliebt, man hält mich nicht für voll.

Mephistopheles (bei Seite).
Ich weiß nicht mehr, wohin ich hören soll.

(Zum Pagen.)
Müßt euer Glück nicht auf die jüngste setzen;
Die Angefahrten wissen euch zu schätzen. —
(Andere drängen sich herzu.)
Schon wieder Neue! welch ein harter Strauß!
Ich helfe mir zuletzt mit Wahrheit aus;
Der schlechteste Behelf! die Noth ist groß. —
O Mütter, Mütter! laßt nur Faxen los!
(Umherschauend.)
Die Lichter brennen trübe schon im Saal,
Der ganze Hof bewegt sich auf einmal.
Anständig seh' ich sie in Zolge ziehn,
Durch lange Gänge, ferne Galerien.
Nun! sie versammeln sich im weiten Raum
Des alten Rittersaals, er faßt sie kaum.
Auf breite Wände Teppiche spendirt,
Mit Rüstung, Eck und Nischen ausgeziert.
Hier braucht es, dächt' ich, keine Zauberworte;
Die Geister finden sich von selbst zum Orte.

Rittersaal.

Dämmernde Beleuchtung.
Kaiser und Hof sind eingezogen.

Herold.
Mein alt Geschäft, das Schauspiel anzukünden,
Verkümmert mir der Geister heimlich Walten;
Vergebens wagt man aus verständigen Gründen
Sich zu erklären das verworrne Schalten.
Die Sessel sind, die Stühle schon zur Hand;
Den Kaiser setzt man grade vor die Wand;
Auf den Tapeten mag er da die Schlachten
Der großen Zeit bequemlich sich betrachten.
Hier sitzt nun alles, Herr und Hof im Runde,
Die Bänke drängen sich im Hintergrunde;
Auch Liebchen hat, in düstern Geisterstunden,
Zur Seite Liebchens lieblich Raum gefunden.
Und so, da alle schicklich Platz genommen,
Sind wir bereit, die Geister mögen kommen!
(Posaunen.)

Astrolog.
Beginne gleich das Drama seinen Lauf,
Der Herr befiehlt's, ihr Wände thut euch auf!
Nichts hindert mehr, hier ist Magie zur Hand,
Die Teppiche schwinden, wie gerollt vom Brand;
Die Mauer spaltet sich, sie kehrt sich um,
Ein tief Theater scheint sich aufzustellen,
Geheimnißvoll ein Schein uns zu erhellen,
Und ich bestelge das Proscenium.

Mephistopheles
(aus dem Souffleurloche auftauchend).
Von hier aus hoff' ich allgemeine Gunst,
Einbläsereien sind des Teufels Redekunst.
(Zum Astrologen.)
Du kennst den Tact in dem die Sterne gehn,
Und wirst mein Flüstern meisterlich verstehn.

Astrolog.
Durch Wunderkraft erscheint alhier zur Schau,
Massiv genung, ein alter Tempelbau.
Dem Atlas gleich, der einst den Himmel trug,
Stehn, reihenweis', der Säulen hier genug;
Sie mögen wohl der Felsenlast genügen,
Da zweie schon ein groß Gebäude trügen.

Architekt.
Das wär' antik! ich wüßt es nicht zu preisen,
Es sollte plump und überlästig heißen.
Rob nennt man edel, unbehülflich groß.
Schmal-Pfeiler lieb' ich, strebend, gränzenlos;
Spitzbögiger Zenith erhebt den Geist;
Solch ein Gebäu erbaut uns allermeist.

Astrolog.
Empfangt mit Ehrfurcht sternegegönnte Stunden;
Durch magisch Wort sey die Vernunft gebunden;
Dagegen weit heran bewege frei
Sich herrliche verwegne Phantasei.
Mit Augen schaut nun was ihr kühn begehret,
Unmöglich ist's, drum eben glaubenswerth.

Faust.
(steigt auf der andern Seite des Proseniums herauf).

Astrolog.
Im Priesterkleid, bekränzt, ein Wundermann,
Der nun vollbringt was er getrost begann.
Ein Dreifuß steigt mit ihm aus hohler Gruft,
Schon ahn' ich aus der Schale Weihrauchduft.
Er rüstet sich das hohe Werk zu segnen,
Es kann fortan nur Glückliches begegnen.

Faust (großartig).
In eurem Namen, Mütter, die ihr thront
Im Gränzenlosen, ewig einsam wohnt,
Und doch gesellig. Euer Haupt umschweben
Des Lebens Bilder, regsam, ohne Leben.
Was einmal war, in allem Glanz und Schein,
Es regt sich dort; denn es will ewig seyn.
Und ihr vertheilt es, allgewaltige Mächte,
Zum Zeit des Tages, zum Gewölb der Nächte,
Die einen faßt des Lebens holder Lauf,
Die andern sucht der kühne Magier auf;
In reicher Spende läßt er voll Vertrauen
Was jeder wünscht, das Wunderwürdige schauen.

Astrolog.
Der glühende Schlüssel rührt die Schale kaum,
Ein dunstiger Nebel deckt sogleich den Raum,
Er schleicht sich ein, er wogt nach Wolkenart,
Gedehnt, geballt, verschränkt, getheilt, gepaart.
Und nun erkennt ein Geister-Meisterstück:
So wie sie wandeln machen sie Musik.
Aus luftigen Tönen quillt ein Weißnichtwie,
Indem sie ziehn wird alles Melodie.
Der Säulenschaft, auch die Triglyphe klingt,
Ich glaube gar der ganze Tempel singt.
Das Dunstige senkt sich; aus dem leichten Flor
Ein schöner Jüngling tritt im Tact hervor.
Hier schweigt mein Amt, ich brauch' ihn nicht zu nennen,
Wer sollte nicht den holden Paris kennen!

Dame.
O! welch ein Glanz aufblühnder Jugendkraft!

Zweite.
Wie eine Pfirsche frisch und voller Saft!

Dritte.
Die fein gezogen, süß geschwollnen Lippen!

Vierte.
Du möchtest wohl an solchem Becher nippen?

Fünfte.
Er ist gar hübsch, wenn auch nicht eben fein.

Sechste.
Ein bischen könnt' er doch gewandter seyn.

Ritter.
Den Schäferknecht glaub' ich allhier zu spüren;
Vom Prinzen nichts und nichts von Hofmanieren.

Andrer.
Eh nun! bald nackt ist wohl der Junge schön!
Doch müßten wir ihn erst im Harnisch sehn!

Dame.
Er setzt sich nieder, weichlich, angenehm.

Ritter.
Auf seinem Schoße wär' euch wohl bequem?

Andre.
Er lehnt den Arm so zierlich übers Haupt.

Kämmerer.
Die Flegelei! das sind' ich unerlaubt!

Dame.
Ihr Herren wißt an allem was zu mäkeln.

Derselbe.
In Kaisers Gegenwart sich hinzurkeln!

Dame.
Er stellt's nur vor! Er glaubt sich ganz allein.

Derselbe.
Das Schauspiel selbst, hier soll' es höflich seyn.

Dame.
Sanft hat der Schlaf den Holden übernommen.

Derselbe.
Er schnarcht nun gleich, natürlich ist's vollkommen.

Junge Dame (entzückt).
Zum Weihrauchdampf was duftet so gemischt,
Das mir das Herz zum innigsten erfrischt?

Aeltere.
Fürwahr! es dringt ein Hauch tief ins Gemüthe,
Er kommt von ihm!

Aelteste.
Es ist des Wachsthums Blüthe,
Im Jüngling als Ambrosia bereitet,
Und atmosphärisch ringt umher verbreitet.

Helena (hervortretend).

Mephistopheles.
Das wär' sie denn! Vor dieser hilft ich Ruh';
Hübsch ist sie wohl, doch sagt sie mir nicht zu.

Astrolog.
Für mich ist diesmal weiter nichts zu thun,
Als Ehrenmann gesteh', bekenn' ich's nun.
Die Schöne kommt, und hätt' ich Feuerzungen! —
Von Schönheit ward von jeher viel gesungen —
Wem sie erscheint wird aus sich selbst entrückt,
Wem sie gehorte ward zu hoch beglückt.

Faust.
Hab' ich noch Augen? Zriet sich tief im Sinn
Der Schönheit Quelle vollen Stroms ergossen?
Mein Schreckensgang bringt seligsten Gewinn.
Wie war die Welt mir nichtig, unerschlossen!
Was ist sie nun seit meiner Priesterschaft?
Erst wünschenswerth, gegründet, dauerhaft!
Verschwinde mir des Lebens Athemkraft,
Wenn ich mich je von dir zurückgewöhne' —
Die Wohlgestalt die mich vorzeit entzückte,
In Zauberspiegelung beglückte,
War nur ein Schattenbild solcher Schöne! —
Du bist's der ich die Regung aller Kraft,
Den Inbegriff der Leidenschaft,
Die Neigung, Lieb', Anbetung, Wahnsinn zolle.

Mephistopheles (aus dem Kasten).
So faßt euch doch und fallt nicht aus der Rolle!

Aeltere Dame.
Groß, wohlgestaltet, nur der Kopf zu klein.

Jüngere.
Seht nur den Fuß! Wie könnt' er plumper seyn?

Diplomat.
Fürstinnen hab' ich dieser Art gesehn,
Mich däucht sie ist vom Kopf zum Fuße schön.

Hofmann.
Sie nähert sich dem Schläfer lieblich mild.

Dame.
Wie höflich neben jugendreinem Bild!

Poet.
Von ihrer Schönheit ist er angestrahlt.

Dame.
Endymion und Luna! wie gemalt!

Derselbe.
Ganz recht! die Göttin scheint herabzusinken,
Sie neigt sich über, seinen Hauch zu trinken;
Beneidenswerth! — Ein Kuß! — Das Maaß ist voll.

Duenna.
Vor allen Leuten! das iſt doch zu toll!

Fauſt.
Furchtbare Gunſt dem Knaben! —

Mephiſtopheles.
Ruhig! ſtill!
Laß das Geſpenſt doch machen was es will.

Hofmann.
Sie ſchleicht ſich weg, leichtfüßig; er erwacht.

Dame.
Sie ſieht ſich um! das hab' ich wohl gedacht.

Hofmann.
Er ſtaunt! Ein Wunder iſt's was ihm geſchieht.

Dame.
Ihr iſt kein Wunder was ſie vor ſich ſieht.

Hofmann.
Mit Anſtand kehrt ſie ſich zu ihm herum.

Dame.
Ich merke ſchon ſie nimmt ihn in die Lehre;
In ſolchem Fall ſind alle Männer dumm,
Er glaubt wohl auch daß er der erſte wäre.

Ritter.
Laßt mir ſie gelten! Majeſtätiſch fein! —

Dame.
Die Buhlerin! Das nenn' ich doch gemein!

Page.
Ich möchte wohl an ſeiner Stelle ſeyn!

Hofmann.
Wer würde nicht in ſolchem Netz gefangen?

Dame.
Das Kleinod iſt durch manche Hand gegangen,
Auch die Vergoldung ziemlich abgebraucht.

Andre.
Vom zehnten Jahr an hat ſie nichts getaugt.

Ritter.
Gelegentlich nimmt jeder ſich das Beſte;
Ich bleibe mich an dieſe ſchönen Reſte.

Gelahrter.
Ich ſeh' ſie deutlich, doch geſteh' ich frei,
Zu zweifeln iſt ob ſie die rechte ſey.
Die Gegenwart verführt ins Uebertriebne,
Ich halte mich vor allem ans Geſchriebne.
Da leſ' ich denn: ſie habe wirklich allen
Grauhärten Troja's ſonderlich gefallen;
Und wie mich dünkt, vollkommen paßt das hier,
Ich bin nicht jung und doch gefällt ſie mir.

Aſtrolog.
Nicht Knabe mehr! Ein kühner Heldenmann
Umfaßt er ſie, die kaum ſich wehren kann.
Geſtärkten Arms hebt er ſie hoch empor,
Entführt er ſie wohl gar?

Fauſt.
Verwegner Thor!
Du wagſt! Du hörſt nicht! halt! das iſt zu viel.

Mephiſtopheles.
Machſt du's doch ſelbſt das Frazengeiſterſpiel!

Aſtrolog.
Nur noch ein Wort! Nach allem was geſchah
Nenn' ich das Stück: den Raub der Helena.

Fauſt.
Was Raub! Bin ich für nichts an dieſer Stelle!
Iſt dieſer Schlüſſel nicht in meiner Hand!
Er führte mich, durch Graus und Wog' und Welle
Der Einſamkeiten, her zum feſten Stand.
Hier faß' ich Fuß! Hier ſind es Wirklichkeiten,
Von hier aus darf der Geiſt mit Geiſtern ſtreiten,
Das Doppelreich, das große, ſich bereiten.
So fern ſie war, wie kann ſie näher ſeyn!
Ich rette ſie und ſie iſt doppelt mein.

Gewagt! Ihr Mütter! Mütter müßt's gewähren!
Wer ſie erkennt der darf ſie nicht entbehren.

Aſtrolog.
Was thuſt du Fauſte! Fauſte! — Mit Gewalt
Faßt er ſie an, ſchon trübt ſich die Geſtalt.
Den Schlüſſel kehrt er nach dem Jüngling zu,
Berührt ihn! — Weh uns, Wehe! Nu! im Nu!
(Explosion, Fauſt liegt am Boden. Die Geiſter gehen in Dunſt auf.)

Mephiſtopheles
(der Fauſten auf die Schulter nimmt).
Da habt ihr's nun! mit Narren ſich beladen
Das kommt zuletzt dem Teufel ſelbſt zu Schaden.
(Finſterniß, Tumult.)

Zweiter Act.

Hochgewölbtes, enges gothiſches Zimmer, ehemals Fauſtens, unverändert.

Mephiſtopheles
(hinter einem Vorhang hervortretend. Indem er ihn aufhebt und zurückſteht, erblickt man Fauſten hingeſtreckt auf einem altväteriſchen Bette).
Hier lieg', Unſeliger! verführt
Zu ſchwergelöſtem Liebesbande!
Wen Helena paralyſirt
Der kommt ſo leicht nicht zu Verſtande.
(Sich umſchauend.)
Blick' ich hinauf, hierher, hinüber,
Allunverändert iſt es, unverſehrt:
Die bunten Scheiben ſind, ſo dünkt mich, trüber,
Die Spinnenweben haben ſich vermehrt;
Die Dinte ſtarrt, vergilbt iſt das Papier;
Doch alles iſt am Platz geblieben;
Sogar die Feder liegt noch hier,
Mit welcher Fauſt dem Teufel ſich verſchrieben.
Ja! tiefer in dem Rohre ſtockt
Ein Tröpflein Blut, wie ich's ihm abgelockt.
Zu einem ſolchen einzigen Stück
Wünſcht' ich dem größten Sammler Glück.
Auch hängt der alte Pelz am alten Haken,
Erinnert mich an jene Schnaken
Wie ich den Knaben einſt belehrt,
Woran er noch vielleicht als Jüngling zehrt.
Es kommt mir wahrlich das Gelüſten,
Rauhwarme Hülle, dir vereint,
Mich als Docent noch einmal zu erbrüſten,
Wie man ſo völlig Recht zu haben meint.
Gelehrte wiſſen's zu erlangen,
Dem Teufel iſt es längſt vergangen.
(Er ſchüttelt den herabgenommenen Pelz, Cicaden, Käfer und Zaufarellen fahren heraus.)

Chor der Inſecten.
Willkommen! willkommen
Du alter Patron,
Wir ſchweben und ſummen
Und kennen dich ſchon.
Nur einzeln im Stillen
Da hatt uns gezwickt,
Zu Tauſenden kommen wir,
Vater, getanzt,
Der Schalk in dem Buſen
Verbirgt ſich ſo ſehr,
Vom Pelze die Läuschen
Enthüllen ſich eh'r.

Mephiſtopheles.
Wie überraſchend mich die junge Schöpfung freut!
Man lär nur, man erntet mit der Zeit.
Ich ſchüttle noch einmal den alten Flaus,
Noch eines flattert hier und dort hinaus. —
Hinauf! umher! in hunderttauſend Ecken

Eilt euch ihr Liebchen zu verstecken.
Dort wo die alten Schachteln stehn,
Hier im bebräunten Pergamen,
In staubigen Scherben alter Töpfe,
Dem Hohlaug' jener Todtenköpfe.
In solchem Wust und Moderleben
Muß es für ewig Grillen geben.
(Schlüpft in den Pelz.)
Komm, decke mir die Schultern noch einmal!
Heut bin ich wieder Prinzipal.
Doch hilft es nichts mich so zu nennen,
Wo sind die Leute, die mich anerkennen!
(Er zieht die Glocke, die einen gellenden, durchdringenden Ton erschallen läßt, wovon die Hallen erbeben und die Thüren aufspringen.)

Famulus
(den langen finstern Gang hermankend).
Mich ein Tönen! welch ein Schauer!
Treppe schwankt, es bebt die Mauer;
Durch der Fenster bunte Zittern
Seh' ich wetterleuchtend Wittern;
Springt das Gesträuch, und von Oben
Rieselt Kalk und Schutt verschoben;
Und die Thüre fest verriegelt,
Ist durch Wunderkraft entsiegelt. —
Dort! Wie fürchterlich! Ein Riese
Steht in Fausten alterm Vließe!
Seinen Blicken, seinem Winken
Möcht' ich in die Kniee sinken.
Soll ich fliehen? Soll ich flehn?
Ach wie wird es mir ergehn!

Mephistopheles (winkend).
Heran, mein Freund! — Ihr heißet Nicodemus.

Famulus.
Hochwürdiger Herr! so ist mein Nam' — Oremus.

Mephistopheles.
Das lassen wir!

Famulus.
Wie froh! daß ihr mich kennt.

Mephistopheles.
Ich weiß es wohl, bejahrt und noch Student,
Bemoos'ter Herr! Auch ein gelehrter Mann
Studirt so fort, weil er nicht anders kann.
So baut man sich ein mäßig Kartenhaus,
Der größte Geist baut's doch nie völlig aus.
Doch euer Meister, das ist ein Beschlagner:
Wer kennt ihn nicht den ersten Doctor Wagner,
Den ersten jetzt in der gelehrten Welt!
Er ist's allein der sie zusammenhält,
Der Weisheit täglicher Vermehrer.
Allwißbegieriger Horcher, Hörer
Versammeln sich um ihn zu Hauf.
Er leuchtet einzig vom Katheder;
Die Schlüssel übt er wie Sanct Peter,
Das Untre so das Obre schließt er auf.
Wie er vor Allen glänzt und funkelt,
Kein Ruf, kein Ruhm hält weiter Stand;
Selbst Faustus Name wird verdunkelt,
Er ist es, der allein erfand.

Famulus.
Verzeiht! Hochwürdiger Herr! wenn ich euch sage,
Wenn ich zu widersprechen wage!
Von allem dem ist nicht die Frage;
Bescheidenheit ist sein deutlichster Theil.
Ins unbegreiflich Verschwinden
Des hohen Manns weiß er sich nicht zu finden;
Von dessen Wiederkunft erfleht er Trost und Heil.
Das Zimmer, wie zu Doctor Faustus' Tagen,
Noch unberührt seitdem er fern,
Erwartet seinen alten Herrn.
Kaum wag' ich's mich hereinzuwagen.
Was muß die Sternenstunde seyn? —
Gemäuer scheint mir zu erbangen;
Thürpfosten bebten, Riegel sprangen,
Sonst kamt ihr selber nicht herein.

Mephistopheles.
Wo hat der Mann sich hingethan?
Führt mich zu ihm, bringt ihn heran.

Famulus.
Ach! sein Verbot ist gar zu scharf,
Ich weiß nicht ob ich's wagen darf.
Monate lang, des großen Werkes willen,
Lebt er im allerstillsten Stillen.
Der zarteste gelehrter Männer
Er sieht aus wie ein Kohlenbrenner,
Geschwärzt vom Ohre bis zur Nasen,
Die Augen roth vom Feuerblasen;
So lechzt er jedem Augenblick,
Gekürzt der Zange giebt Musik.

Mephistopheles.
Sollt' er den Zutritt mir verneinen?
Ich bin der Mann das Glück ihm zu beschleunen.
(Der Famulus geht ab, Mephistopheles setzt sich gravitätisch nieder.)
Kaum hab' ich Posto hier gefaßt
Regt sich dort hinten, mir bekannt, ein Gast.
Doch diesmal ist er von den Neusten;
Er wird sich gränzenlos entrüsten.

Baccalaureus
(den Gang derstürmend).
Thor und Thüre sind' ich offen!
Nun, da läßt sich endlich hoffen,
Daß nicht, wie bisher, im Moder,
Der Lebendige wie ein Todter
Sich verkümm're, sich verderbe,
Und am Leben selber sterbe.

Diese Mauern, diese Wände
Neigen, senken sich zum Ende;
Und wenn wir nicht bald entweichen
Wird uns Fall und Sturz erreichen.
Bin verwegen, wie nicht einer,
Aber weiter bringt mich keiner.

Doch was soll ich heut erfahren!
War's nicht hier, vor so viel Jahren,
Wo ich, ängstlich und beklommen,
War als guter Fuchs gekommen?
Wo ich diesen Bärtigen traute,
Mich zu ihrem Schnack erbaute.

Aus den alten Bücherkrusten
Logen sie mir was sie wußten;
Was sie wußten selbst nicht glaubten,
Sich und mir das Leben raubten.
Wie? — Dort hinten in der Zelle
Sitzt noch Einer dunkel-helle!

Nahend seh' ich's mit Erstaunen,
Sitzt er noch im Pelz, dem braunen,
Wahrlich wie ich ihn verließ,
Noch gebückt im rauhen Vließ!
Damals schien er zwar gewandt,
Als ich ihn noch nicht verstand;
Heute wird es nichts verfangen,
Frisch an ihn herangegangen!

Wenn, alter Herr, nicht Lethe's trübe Fluthen
Das schiefgesenkte, kahle Haupt durchschwommen,
Seht anerkennend hier den Schüler kommen,
Entwachsen academischen Ruthen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LVIII.

Den 20. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Wien.

Die Lieder Sineds des Barden mit Vorbericht und Anmerkungen von M. Denis aus der G. J. bey Trattnern. 1773. 290 S. ohne Vorbericht.

Seitdem ſchon manches gründlich gegen unſre Bardenpoeſie erinnert worden, haben es ſich die kleine Kunſtrichterchen in Deutſchland zur Regel gemacht, über alle Barden nach ihrem Belieben zu ſchmähen, und der wahre Kenner des Guten wagt es kaum, auch ſeine Gedanken zu ſagen, und tritt dann wieder ab. Wir ſind wider die Bardenpoeſie nicht eingenommen. Rechtſchaffenheit und Patriotismus wird in dieſem, oder dem Tone der Gleimiſchen Kriegslieder am beſten verbreitet; und der Dichter ſelbſt ſetzt ſich lieber in die Zeiten der Unſchuld in den Sitten, und der ſtarken Heldengeſinnung zurück, als daß er unſre tändlende Zeiten beſänge. Wo ſind denn die ſchöne Thaten, die ein deutſcher Oßian in unſern Zeiten beſingen könnte, nachdem wir unſern Nachbarn den Franzoſen unſer ganzes Herz eingeräumt haben? Einem Patrioten

Ich find' euch noch wie ich euch sah;
Ein Andrer bin ich wieder da.

Mephistopheles.

Mich freut daß ich euch hergeläutet.
Ich schätzt euch damals nicht gering;
Die Raupe schon, die Chrysalide deutet
Den künftigen bunten Schmetterling.
Am Lockenkopf und Spitzenkragen
Empfandet ihr ein kindliches Behagen. —
Ihr trugt wohl niemals einen Zopf? —
Heut schau' ich euch im Schwedenkopf.
Ganz resolut und wacker seht ihr aus,
Kommt nur nicht absolut nach Haus.

Baccalaureus.

Mein alter Herr! Wir sind am alten Orte;
Bedenkt jedoch erneuter Zeiten Lauf
Und sparet doppelsinnige Worte;
Wir passen nun ganz anders auf.
Ihr häuseltet den guten treuen Jungen;
Das ist euch ohne Kunst gelungen,
Was heut zu Tage niemand wagt.

Mephistopheles.

Wenn man der Jugend reine Wahrheit sagt,
Die gelben Schnäbeln keineswegs behagt,
Sie aber hinterdrein nach Jahren
Das alles derb an eigner Haut erfahren,
Dann dünkeln sie, es käm' aus eignem Schopf;
Da heißt es denn: der Meister war ein Tropf.

Baccalaureus.

Ein Schelm vielleicht! — denn welcher Lehrer spricht
Die Wahrheit uns direct ins Angesicht?
Ein jeder weiß zu mehren wie zu mindern,
Bald ernst, bald heiter fing, zu frommen Kindern.

Mephistopheles.

Zum Lernen giebt es freilich eine Zeit;
Zum Lehren seyn ihr, merk' ich, selbst bereit.
Seit manchen Monden, einigen Sonnen,
Erfahrungsfülle habt ihr wohl gewonnen.

Baccalaureus.

Erfahrungswesen! Schaum und Dust!
Und mit dem Geist nicht ebenbürtig.
Gesteht! was man von je gewußt
Es ist durchaus nicht wissenswürdig.

Mephistopheles (nach einer Pause).

Mich däucht es längst. Ich war ein Thor,
Nun komm' ich mir recht schaal und aldern vor.

Baccalaureus.

Das freut mich sehr! da hör' ich doch Verstand;
Der erste Greis, den ich vernünftig fand!

Mephistopheles.

Ich suchte nach verborgen-goldnem Schatze,
Und schauerliche Kohlen trug ich fort.

Baccalaureus.

Gesteht nur, euer Schädel, eure Glatze
Ist nicht mehr werth als jene hohlen dort?

Mephistopheles (gemüthlich).

Du weißt wohl nicht, mein Freund, wie grob du bist?

Baccalaureus.

Im Deutschen lügt man, wenn man höflich ist.

Mephistopheles

(der mit seinem Rollstuhle immer näher ins Proscenium rückt, zum Parterre).

Hier oben wird mir Licht und Luft benommen,
Ich finde wohl bei euch ein Unterkommen?

Baccalaureus.

Anmaßlich find' ich, daß zur schlechtsten Frist
Man etwas seyn will, wo man nichts mehr ist.
Des Menschen Leben lebt im Blut, und wo
Bewegt das Blut sich wie im Jünglinq so?
Das ist lebendig Blut in frischer Kraft,
Das neues Leben sich aus Leben schafft.
Da regt sich alles, da wird was gethan,
Das Schwache fällt, das Tüchtige tritt heran.
Indessen wir die halbe Welt gewonnen
Was habt ihr denn gethan? gedacht, gesonnen,
Geträumt, erwogen, Plan und immer Plan.
Gewiß! das Alter ist ein kaltes Fieber
Im Frost von grillenhafter Noth;
Hat einer dreißig Jahr' vorüber,
So ist er schon so gut wie todt.
Am besten wär's, euch zeitig todtzuschlagen.

Mephistopheles.

Der Teufel hat hier weiter nichts zu sagen.

Baccalaureus.

Wenn ich nicht will, so darf kein Teufel seyn.

Mephistopheles (abseits).

Der Teufel stellt dir nächstens doch ein Bein.

Baccalaureus.

Dieß ist der Jugend edelster Beruf!
Die Welt sie war nicht eh ich sie erschuf;
Die Sonne führt' ich aus dem Meer herauf;
Mit mir begann der Mond des Wechsels Lauf;
Da schmückte sich der Tag auf meinen Wegen,
Die Erde grünte, blühte mir entgegen.
Auf meinen Wink, in jener ersten Nacht,
Entfaltete sich aller Sterne Pracht.
Wer, außer mir, entband euch aller Schranken
Philisterhaft einklemmender Gedanken?
Ich aber frei, wie mir's im Geiste spricht,
Verfolge froh mein innerliches Licht,
Und wandle rasch, im eigensten Entzücken,
Das Helle vor mir, Finsterniß im Rücken.

(Ab.)

Mephistopheles.

Original fahr' hin in deiner Pracht! —
Wie würde dich die Einsicht kränken:
Wer kann was Dummes, wer was Kluges denken
Das nicht die Vorwelt schon gedacht? —
Doch sind wir auch mit diesem nicht gefährdet,
In wenig Jahren wird es anders seyn:
Wenn sich der Most auch ganz absurd gebärdet,
Es giebt zuletzt doch noch 'n Wein.

(Zu dem jüngern Parterre das nicht applaudirt.)

Ihr bleibt bei meinem Worte kalt,
Euch guten Kindern laß ich's gehen;
Bedenkt: der Teufel der ist alt,
So werdet alt, ihn zu verstehen!

Laboratorium

im Sinne des Mittelalters, weitläufige, unbehülfliche Apparate, zu phantastischen Zwecken.

Wagner (am Herde).

Die Glocke tönt, die fürchterliche
Durchschauert die berußten Mauern,
Nicht länger kann das Ungewisse
Der ernstesten Erwartung dauern.
Schon hellen sich die Finsternisse;
Schon in der innersten Phiole
Erglüht es wie lebendige Kohle,
Ja wie der herrlichste Karfunkel
Verstrahlend Blitze durch das Dunkel.
Ein helles weißes Licht erscheint!
O daß ich's diesmal nicht verliere! —
Ach Gott! was rasselt an der Thüre?

Mephistopheles (eintretend).

Willkommen! es ist gut gemeint.

Wagner (ängstlich).

Willkommen! zu dem Stern der Stunde.

(Zeile.)

Doch haltet Wort und Athem fest im Munde,
Ein herrlich Werk ist gleich zu Stand gebracht.

Mephistopheles (leiser).

Was giebt es denn?

Wagner (leiser).

Es wird ein Mensch gemacht.

Mephistopheles.

Ein Mensch? Und welch verliebtes Paar
Habt ihr ins Rauchloch eingeschlossen?

Wagner.

Behüte Gott! wir sonst das Zeugen Mode war
Erklären wir für eitel Possen.
Der zarte Punkt aus dem das Leben sprang,
Die holde Kraft die aus dem Innern drang
Und nahm und gab, bestimmt sich selbst zu zeichnen,
Erst Nächstes, dann sich Fremdes anzueignen,
Die ist von ihrer Würde nun entsetzt;
Wenn sich das Thier noch weiter dran ergetzt;
So muß der Mensch mit seinen großen Gaben
Doch künftig keinern, höhern Ursprung haben.
(Zum Herd gewendet.)
Es leuchtet! seht! — Nun läßt sich wirklich hoffen
Daß, wenn wir aus viel hundert Stoffen
Durch Mischung — denn auf Mischung kommt es an —
Den Menschenstoff gemächlich componiren,
In einen Kolben verlutiren
Und ihn gehörig cohobiren,
So ist das Werk im Stillen abgethan.
(Wieder zum Herd gewendet.)
Es wird! die Masse regt sich klarer!
Die Ueberzeugung wahrer, wahrer!
Was man an der Natur Geheimnißvolles preis,
Das wagen wir verständig zu probiren,
Und was sie sonst organisiren ließ,
Das lassen wir krystallisiren.

Mephistopheles.

Wer lange lebt hat viel erfahren,
Nichts Neues kann für ihn auf dieser Welt geschehn;
Ich habe schon in meinen Wanderjahren,
Krystallisirtes Menschenvolk gesehn.

Wagner

(bisher immer aufmerksam auf die Phiole).

Es steigt, es blitzt, es häuft sich an,
Im Augenblick ist es gethan!
Ein großer Vorsatz scheint im Anfang toll;
Doch wollen wir des Zufalls künftig lachen,
Und so ein Hirn, das trefflich denken soll,
Wird künftig auch ein Denker machen.
(Entzückt die Phiole betrachtend.)
Das Glas erklingt von lieblicher Gewalt,
Es trübt, es klärt sich; also muß es werden!
Ich seh' in zierlicher Gestalt
Ein artig Männlein sich geberden.
Was wollen wir, was will die Welt nun mehr?
Denn das Geheimniß liegt am Tage;
Gebt diesem Laute nur Gehör,
Er wird zur Stimme, wird zur Sprache.

Homunculus

(in der Phiole zu Wagner).

Nun Väterchen! wie steht's? es war kein Scherz!
Komm, drücke mich recht zärtlich an dein Herz!
Doch nicht zu fest, damit das Glas nicht springe.
Das ist die Eigenschaft der Dinge:
Natürlichem genügt das Weltall kaum,
Was künstlich ist, verlangt geschloss'nen Raum.
(Zu Mephistopheles.)
Du aber, Schalk, Herr Vetter, bist du hier?
Im rechten Augenblick, ich danke dir.
Ein gut Geschick führt dich zu uns herein;
Dieweil ich bin, muß ich auch thätig seyn.
Ich möchte mich sogleich zur Arbeit schürzen,
Du bist gewandt die Wege mir zu kürzen.

Wagner.

Nur noch ein Wort! bisher mußt' ich mich schämen,
Denn Alt und Jung bestürmt mich mit Problemen.
Zum Beispiel nur: noch niemand konnt' es fassen
Wie Seel' und Leib so schön zusammenpassen,
So fest sich halten als um nie zu scheiden,
Und doch den Tag sich immerfort verleiden.
Sodann —

Mephistopheles.

Halt ein! ich wollte lieber fragen:
Warum sich Mann und Frau so schlecht vertragen?
Du kommst, mein Freund, hierüber nie ins Reine.
Hier giebt's zu thun, das eben will der Kleine.

Homunculus.

Was giebt's zu thun?

Mephistopheles

(auf eine Seitenthüre deutend).

Hier zeige deine Gabe!

Wagner

(immer in die Phiole schauend).

Fürwahr, du bist ein allerliebster Knabe!
(Die Seitenthür öffnet sich, man sieht Faust auf dem Lager hingestreckt.)

Homunculus (erstaunt).

Bedeutend! —
(Die Phiole entschlüpft aus Wagners Händen, schwebt über Faust und beleuchtet ihn.)
Schön umgeben! — Klar Gewässer
Im dichten Haine, Frauen die sich entkleiden;
Die allerliebsten! — das wird immer besser.
Doch eine läßt sich glänzend unterscheiden,
Aus höchstem Heiden-, wohl aus Götterstamme.
Sie setzt den Fuß in das durchsichtige Helle;
Des edlen Körpers holde Lebensflamme
Kühlt sich im schmiegsamen Krystall der Welle. —
Doch welch Getöse rasch bewegter Flügel,
Welch Sausen, Plätschern wählt im glatten Spiegel?
Die Mädchen fliehn verschüchtert; doch allein
Die Königin sie blickt gelassen drein,
Und sieht, mit stolzem, weiblichem Vergnügen,
Der Schwäne Fürsten ihrem Knie sich schmiegen,
Zudringlich zahm. Er scheint sich zu gewöhnen. —
Auf einmal aber steigt ein Dunst empor,
Und deckt mit dichtgewebtem Flor
Die lieblichste von allen Scenen.

Mephistopheles.

Was du nicht alles zu erzählen hast!
So klein du bist, so groß bist du Phantast.
Ich sehe nichts —

Homunculus.

Das glaub' ich. Du aus Norden,
Im Nebelalter jung geworden,
Im Wust von Ritterthum und Pfäfferei,
Wo wäre da dein Auge frei!
Im Düstern bist du nur zu Hause.
(Umherschauend.)
Verbrannt Gestein, bemodert, widrig,
Spitzbögig, schnörkelhaftest, niedrig! —
Erwacht uns dieser, giebt es neue Noth,
Er bleibt gleich auf der Stelle todt.
Waldquellen, Schwäne, nackte Schönen,
Das war sein ahnungsvoller Traum;
Wie wollt' er sich hierher gewöhnen!
Ich, der bequemste, bild' es kaum.
Nun fort mit ihm.

Mephistopheles.

Der Ausweg soll mich freuen.

Homunculus.
Befiehl den Krieger in die Schlacht,
Das Mädchen führe du zum Reihen,
So iſt gleich alles abgemacht.
Jetzt eben, wie ich ſchnell bedacht,
Iſt claſſiſche Walpurgisnacht;
Das Beſte was begegnen könnte
Bringt ihn zu ſeinem Elemente.

Mephiſtopheles.
Dergleichen hab' ich nie vernommen.

Homunculus.
Wie wollt' es auch zu euren Ohren kommen?
Romantiſche Geſpenſter kennt ihr nur allein,
Ein echt Geſpenſt auch claſſiſch hat's zu ſeyn.

Mephiſtopheles.
Wohin denn aber ſoll die Fahrt ſich regen?
Mich wundern ſchon antikiſche Collegen.

Homunculus.
Nordweſtlich, Satan, iſt dein Luſtrevier;
Südöſtlich dießmal aber fegeln wir —
An großer Fläche fließt Peneios frei,
Umbuſcht, umbaumt, in ſtill' und feuchten Buchten;
Die Ebne dehnt ſich zu der Berge Schluchten, —
Und oben liegt Pharſalus alt und neu.

Mephiſtopheles.
O weh! hinweg! und laßt mir jene Streite
Von Tyrannei und Sklaverei bei Seite.
Mich langenweilt's; denn kaum iſt's abgethan,
So fangen ſie von vorne wieder an;
Und keiner merkt: er iſt doch nur geneckt
Vom Atomdäus der dahinter ſteckt.
Sie ſtreiten ſich, ſo heißt's, um Freiheitsrechte,
Genau beſehn ſind's Knechte gegen Knechte.

Homunculus.
Den Menſchen laß ihr widerſpenſtig Weſen,
Ein jeder muß ſich wehren wie er kann,
Vom Knaben auf, ſo wird's zuletzt ein Mann.
Hier fragt ſich's nur wie dieſer kann geneſen?
Haſt du ein Mittel ſo erprob' es hier,
Vermagſt du's nicht, ſo überlaß es mir.

Mephiſtopheles.
Manch Brockenſtückchen wäre durchzuproben,
Doch Heidenriegel ſind' ich vorgeſchoben.
Das Griechenvolk es taugte nie recht viel!
Doch blendet's euch mit freiem Sinnen-Spiel,
Verlockt des Menſchen Bruſt zu heitern Sünden,
Die unſern wird man immer düſter finden.
Und nun was ſoll's?

Homunculus.
Du biſt ja ſonſt nicht blöde;
Und wenn ich von Theſſaliſchen Herren rede,
So, denk' ich, hab' ich was geſagt.

Mephiſtopheles (lüſtern).
Theſſaliſche Herren! Wohl! das ſind Perſonen,
Nach denen hab' ich lang' gefragt.
Mit ihnen Nacht für Nacht zu wohnen
Ich glaube nicht daß es behagt;
Doch zum Beſuch, Verſuch, —

Homunculus.
Den Mantel her.
Und um den Ritter umgeſchlagen!
Der Lappen wird euch, wie bisher,
Den einen mit dem andern tragen,
Ich leuchte vor.

Wagner (ängſtlich)
Und ich?

Homunculus.
Eh nun,
Du bleibſt zu Hauſe Wichtigſtes zu thun.
Entfalte du die alten Pergamente,
Nach Vorſchrift ſammle Lebens-Elemente,
Und füge ſie mit Vorſicht eins aus andre.
Das Was bedenke, mehr bedenke Wie?
Indeſſen ich ein Stückchen Welt durchwandre
Entdeck' ich wohl das Täuſchen auf das J.
Dann iſt der große Zweck erreicht;
Solch einen Lohn verdient ein ſolches Streben:
Gold, Ehre, Ruhm, geſundes langes Leben,
Und Wiſſenſchaft und Tugend — auch vielleicht.
Leb' wohl!

Wagner (betrübt).
Leb' wohl! Das drückt das Herz mir nieder.
Ich fürchte ſchon ich ſeh' dich niemals wieder.

Mephiſtopheles.
Nun zum Peneios friſch hinab,
Herr Vetter iſt nicht zu verachten.
(Ad Spectatores)
Am Ende hängen wir doch ab
Von Creaturen die wir machten.

Claſſiſche Walpurgisnacht.

Pharſaliſche Felder.

Finſterniß.

Erichtho.
Zum Schauderſte dieſer Nacht, wie öfter ſchon,
Tret' ich einher, Erichtho, ich die düſtre;
Nicht ſo abſcheulich wie die leidigen Dichter mich
Im Uebermaß verläſtern . . . Endigen ſie doch nie
In Lob und Tadel . . . Ueberbleicht erſcheint mir ſchon
Von grauer Zeiten Woge weit das Thal dahin,
Als Nachgeſicht der ſorg- und grauenvollſten Nacht.
Wie oft ſchon wiederholt ſich's! Wird ſich immerfort
Ins Ewige wiederholen . . . Keiner gönnt das Reich
Dem Andern, dem gönnt's keiner der's mit Kraft erwarb
Und kräftig herrſcht. Denn jeder, der ſein innres Selbſt
Nicht zu regieren weiß, regierte gar zu gern
Des Nachbars Willen, eignem ſtolzem Sinn gemäß . . .
Hier aber ward ein großes Beiſpiel durchgekämpft:
Wie ſich Gewalt Gewaltigerm entgegenſtellt,
Der Freiheit holder, tauſendblumiger Kranz zerreißt,
Der ſtarre Lorbeer ſich um's Haupt des Herrſchers biegt.
Hier träumte Magnus früher Größe Blüthentag,
Dem ſchwanken Jünglein lauſchend wachte Cäſar dort!
Das wird ſich meſſen. Weiß die Welt doch wem's gelang.

Wachfeuer glühen, rothe Flammen ſpendende;
Der Boden haucht vergoſſ'nen Blutes Wiederſchein,
Und angelockt von ſeltnem Wunderglanz der Nacht,
Verſammelt ſich helleniſcher Sage Legion.
Um alle Feuer ſchwankt unſicher, oder ſitzt
Behaglich, alter Tage fabelhaft Gebild . . .
Der Mond, zwar unvollkommen, aber leuchtend hell,
Erhebt ſich, milden Glanz verbreitend überall;
Der Zelten Trug verſchwindet, Feuer brennen blau.

Doch, über mir! welch unerwartet Meteor?
Es leuchtet und beleuchtet körperlichen Ball.
Ich wittre Leben. Da gerathen will mir's nicht
Lebendigem zu nahen, dem ich ſchädlich bin;
Das bringt mir böſen Ruf und frommt mir nicht.
Schon ſinkt es nieder. Weich' ich aus mit Wohlbedacht.
(Entfernt ſich.)

(Die Luftfahrer oben.)

Homunculus.
Schwebe noch einmal die Runde
Ueber Flammen- und Schaudergrauen;
Iſt es doch in Thal und Grunde,
Gar geſpenſtiſch anzuſchauen.

Mephistopheles.
Seh ich, wie durchs alte Fenster
In des Nordens Wust und Graus,
Ganz abscheulich Gespenster;
Bin ich hier wie dort zu Haus.

Homunculus.
Sieh! da schreitet eine Lange
Weiten Schrittes vor uns hin.

Mephistopheles.
Ist es doch als wär' ihr bange,
Seh und durch die Lüfte ziehn.

Homunculus.
Laß sie schreiten! fez' ihn nieder
Deinen Ritter, und sogleich
Kehret ihm das Leben wieder,
Denn er sucht's im Fabelreich.

Faust (den Boden berührend).
Wo ist sie? —

Homunculus.
Wüßten's nicht zu sagen.
Doch hier wahrscheinlich zu ertragen.
In Eile magst du, eh' es tagt,
Von Flamm' zu Flamme spürend gehen:
Wer zu den Müttern sich gewagt
Hat weiter nichts zu überstehen.

Mephistopheles.
Auch ich bin hier an meinem Theil;
Doch wüßt' ich bessres nicht zu unserm Heil,
Als: jeder möge durch die Feuer
Versuchen sich sein eigen Abenteuer.
Dann, um uns wieder zu vereinen,
Laß deine Leuchte, Kleiner, tönend scheinen.

Homunculus.
So soll es blitzen, soll es klingen.
(Das Glas dröhnt und leuchtet gewaltig.)
Nun frisch zu neuen Wunderdingen!

Faust (allein).
Wo ist sie? — Frage jetzt nicht weiter noch . . .
Wär's nicht die Scholle die sie trug,
Die Welle nicht die ihr entgegen schlug,
So ist's die Luft die ihre Sprache sprach.
Hier! durch ein Wunder, hier in Griechenland!
Ich fühlte gleich den Boden wie ich stand.
Mich, den Schläfer, frisch ein Geist durchglühte,
So steh' ich, ein Antäus an Gemüthe.
Und sind' ich hier das Seltsamste beisammen,
Durchforsch' ich ernst dieß Labyrinth der Flammen.
(Entfernt sich.)

Mephistopheles (umherspürend).
Und wie ich diese Feuerchen durchschweife,
So sind' ich mich doch ganz und gar entfremdet,
Fast alles nackt, nur hie und da behemdet:
Die Sphinxe schamlos, unverschämt die Greife,
Und was nicht alles, lockig und beflügelt,
Von vorn und hinten sich im Auge spiegelt . . .
Zwar sind auch wir von Herzen unanständig,
Doch das Antike sind' ich zu lebendig;
Das müßte man mit ernstem Sinn bemeistern
Und mannichfaltig modisch überkleistern . . . .
Ein widrig Volk! doch darf mich's nicht verdrießen
Als neuer Gast anständig sie zu grüßen . . . .
Glück zu! den schönen Frau'n, den klugen Greifen.

Greif (schnarrend).
Nicht Greifen! Greifen! — Niemand hört es gern
Daß man ihn Greis nennt. Jedem Worte klingt
Der Ursprung nach wo es sich her bedingt:
Grau, grämlich, griesgram, gräulich, Gräber, grimmig,
Etymologisch gleicherweise stimmig,
Verstimmen uns.

Mephistopheles.
Und doch, nicht abzuschweifen,
Gefällt das Greif im Ehrentitel Greifen.

Greif
(wie oben und immer so fort).
Natürlich! die Verwandtschaft ist erprobt,
Zwar oft gescholten, mehr jedoch gelobt;
Man greife nun nach Mädchen, Kronen, Gold,
Dem Greifenden ist meist Fortune hold.

Ameisen (von der kolossalen Art).
Ihr sprecht von Gold, wir hatten viel gesammelt,
In Fels und Höhlen heimlich eingerammelt;
Das Arimaspen-Volk hat's ausgespürt,
Sie lachen dort, wie weit sie's weggeführt.

Greife.
Wir wollen sie schon zum Geständniß bringen.

Arimaspen.
Nur nicht in freier Jubelnacht.
Bis morgen ist's alles durchgebracht,
Es wird uns diesmal wohl gelingen.

Mephistopheles
(hat sich zwischen die Sphinxe gesetzt).
Wie leicht und gern ich mich hieher gewöhne,
Denn ich verstehe Mann für Mann.

Sphinx.
Wir hauchen unsre Geistertöne
Und ihr verkörpert sie alsdann.
Jetzt nenne dich bis wir dich weiter kennen.

Mephistopheles.
Mit vielen Namen glaubt man mich zu nennen.
Sind Briten hier? Sie reisen sonst so viel,
Schlachtfeldern nachzuspüren, Wasserfällen,
Gestürzten Mauern, classisch dampfen Stellen,
Das wäre hier für sie ein würdig Ziel.
Sie zeugten auch: im alten Bühnenspiel
Sah man mich dort als old Iniquity.

Sphinx.
Wie kam man drauf?

Mephistopheles.
Ich weiß es selbst nicht wie.

Sphinx.
Mag seyn? Hast du von Sternen einige Kunde?
Was sagst du zu der gegenwärtigen Stunde?

Mephistopheles (aufschauend).
Stern schießt nach Stern, beschnittner Mond scheint helle
Und mir ist wohl an dieser trauten Stelle,
Ich wärme mich an deinem Löwenfelle.
Hinauf sich zu versteigen wär' zum Schaden,
Gieb Räthsel auf, gieb allenfalls Charaden.

Sphinx.
Sprich nur dich selbst aus, wird schon Räthsel seyn.
Versuch' einmal dich innigst aufzulösen:
„Dem frommen Manne nützig wie dem bösen,
Dem ein Plastron, ästetisch zu rayiren,
Gumpan dem andern, Tollen zu vollführen,
Und beiden nur, um Zeus zu amüsiren."

Erster Greif (schnarrend).
Den mag ich nicht!

Zweiter Greif (stärker schnarrend).
Was will uns der?

Beide.
Der Garstige gehöret nicht hierher!

Mephistopheles (brutal).
Du glaubst vielleicht des Gastes Nägel kennen
Nicht auch so gut wie deine scharfen Klauen?
Versuch's einmal!

Sphinx (milde).
Du magst nur immer bleiben,
Wird dich's doch selbst aus unsrer Mitte treiben;

In deinem Lande thust dir was zu Gute,
Doch, irr' ich nicht, hier ist dir schlecht zu Muthe.

Mephistopheles.

Du bist recht appetitlich oben anzuschauen,
Doch unten hin, die Bestie macht mir Grauen.

Sphinx.

Du Falscher kommst zu deiner bittern Buße,
Denn unsre Tatzen sind gesund;
Dir mit verschrumpftem Pferdefuße
Behagt es nicht in unserm Bund.

Sirenen präludiren oben.

Mephistopheles.

Wer sind die Vögel in den Aesten
Der Stromes-Pappeln hingewiegt?

Sphinx.

Gewahrt euch nur! die Allerbesten
Hat solch ein Sing-Sang schon besiegt.

Sirenen.

Ach was wollt ihr euch verwöhnen
In dem häßlich Wunderbaren!
Horcht, wir kommen hier zu Scharen
Und in wohlgestimmten Tönen,
So geziemet es Sirenen.

Sphinxe
(sie versuchen in derselben Melodie).

Nöthigt sie herabzusteigen!
Sie verbergen in den Zweigen
Ihre garstigen Habichtskrallen,
Euch verderblich anzufallen,
Wenn ihr euer Ohr verleiht.

Sirenen.

Weg! das Hassen, weg! das Neiden,
Sammeln wir die klarsten Freuden,
Unterm Himmel ausgestreut!
Auf dem Wasser, auf der Erde,
Sey's die heiterste Gebärde
Die man dem Willkommnen beut.

Mephistopheles.

Das sind die saubern Neuigkeiten
Wo aus der Kehle, von den Saiten
Ein Ton sich um den andern flicht.
Das Trillern ist bei mir verloren,
Es krabbelt wohl mir um die Ohren
Allein zum Herzen dringt es nicht.

Sphinx.

Sprich nicht vom Herzen! das ist eitel;
Ein lederner verschrumpfter Beutel
Das paßt dir eher zu Gesicht.

Faust (herantretend).

Wie wunderbar! das Anschaun thut mir Gnüge,
Im Widerwärtigen große tüchtige Züge.
Ich ahne schon ein günstiges Geschick;
Wohin versetzt mich dieser ernste Blick?
(Auf die Sphinxe deutend.)
Vor solchen hat einst Oedipus gestanden;
(Auf die Sirenen deutend.)
Vor solchen krümmte sich Ulyß in hänfnen Banden;
(Auf die Ameisen deutend.)
Von solchen ward der höchste Schatz gespart;
(Auf die Greife deutend.)
Von diesen treu und ohne Fehl bewahrt.
Vom frischen Geiste fühl' ich mich durchdrungen,
Gestalten groß, groß die Erinnerungen.

Mephistopheles.

Sonst hättest du dergleichen weggeflucht,
Doch jetzo scheint es dir zu frommen;
Denn wo man die Geliebte sucht
Sind Ungeheuer selbst willkommen.

Faust (zu den Sphinxen).

Ihr Frauenbilder müßt mit Rede stehn:
Hat eins der Euren Helena gesehn?

Sphinxe.

Wir reichen nicht hinauf zu ihren Tagen,
Die letzensten hat Herculus erschlagen.
Von Chiron könntest du's erfragen;
Der sprengt herum in dieser Geisternacht,
Wenn er dir steht so hast du's weit gebracht.

Sirenen.

Sollte dir's doch auch nicht fehlen
Wie Ulyß bei uns verweilte,
Schmähend nicht vorübereilte,
Wußt' er vieles zu erzählen;
Würden alles dir vertrauen,
Wolltest du zu unsern Gauen
Dich ans grüne Meer verfügen.

Sphinx.

Laß dich, Edler, nicht betrügen,
Statt daß Ulyß sich binden ließ,
Laß unsern guten Rath dich binden,
Kannst du den hohen Chiron finden,
Erfährst du was ich dir verhieß.

Faust (entfernt sich).

Mephistopheles (verdrießlich).

Was krächzt vorbei mit Flügelschlag?
So schnell daß man's nicht sehen mag,
Und immer eins dem andern nach,
Den Jäger würden sie ermüden.

Sphinx.

Dem Sturm des Winterwinds vergleichbar,
Alcides Pfeilen kaum erreichbar,
Es sind die raschen Stymphaliden.
Uns wohlgemeint ihr Krächzegruß,
Mit Geierschnabel und Gänsefuß.
Sie möchten gern in unsern Kreisen
Als Stammverwandte sich erweisen.

Mephistopheles (wie verschüchtert).

Noch andres Zeug zischt zwischen drein.

Sphinx.

Vor diesen sey euch ja nicht bange,
Es sind die Köpfe der lernäischen Schlange,
Vom Rumpf getrennt und glauben was zu seyn. —
Doch sagt was soll nur aus euch werden?
Was für unruhige Gebärden!
Wo wollt ihr hin? Begebt euch fort!..
Ich sehe, jener Chorus dort
Macht euch zum Wendehals. Bezwingt euch nicht.
Geht hin! begrüßt manch reizendes Gesicht.
Die Lamien sind's, lustseine Dirnen,
Mit Lächelmund und frechen Stirnen
Wie sie dem Satyrvolk behagen;
Ein Bockfuß darf dort alles wagen.

Mephistopheles.

Ihr bleibt doch hier? Laß ich euch wiederfinde.

Sphinx.

Ja! Mische dich zum lustigen Gesinde,
Wir, von Egypten her, sind längst gewohnt
Daß unsereins in tausend Jahre thront.
Und respectirt nur unsre Lage,
So regeln wir die Mond- und Sonnentage.
Sitzen vor den Pyramiden,
Zu der Völker Hochgericht,
Ueberschwemmung, Krieg und Frieden
Und verziehen kein Gesicht.

Peneios umgeben von Gewässern und Nymphen.

Peneios.

Rege dich, du Schilfgeflüster!
Hauche leise, Rohrgeschwister,
Säuselt, leichte Weidensträuche,
Lispelt, Pappelzitterzweige,
Unterbrochnen Träumen zu!
Weckt mich doch ein grauslich Wittern,
Heimlich allbewegend Zittern
Aus dem Wallestrom und Ruh.

Faust (an den Fluß tretend).

Hör' ich recht, so muß ich glauben:
Hinter den verschränkten Lauben
Dieser Zweige, dieser Stauden
Tönt ein menschenähnliches Lauten.
Scheint die Welle doch ein Schwätzen,
Lüftlein wie — ein Scherzergetzen.

Nymphen (zu Faust).

Am besten geschlaf' dir
Du legtest dich nieder,
Erholtest im Kühlen
Ermüdete Glieder,
Genössest der immer
Dich meidenden Ruh;
Wir säuseln, wir rieseln,
Wir flüstern dir zu.

Faust.

Ich wache ja! O laßt sie walten
Die unvergleichlichen Gestalten
Wie sie vorthin mein Auge schickt.
So wunderbar hin ich durchrungen!
Sind's Träume? Sind's Erinnerungen?
Schon einmal warst du so beglückt.
Gewässer schleichen durch die Frische
Der dichten, sanft bewegten Büsche,
Nicht rauschen sie, sie rieseln kaum;
Von allen Seiten hundert Quellen
Vereinen sich, im reinlich hellen,
Zum Bade flach vertieften Raum.
Gesunde junge Frauenglieder
Vom feuchten Spiegel doppelt wieder
Gegetztem Auge zugebracht!
Gesellig dann und fröhlich badend,
Ermutiget schwimmend, furchtsam watend;
Geschrei zuletzt und Wasserschlacht.
Begnügen sollt' ich mich an diesen,
Mein Auge sollte hier genießen,
Doch immer weiter treibt mein Sinn.
Der Blick dringt scharf nach jener Hülle,
Das reiche Laub der grünen Fälle
Verbirgt die hohe Königin.

Wundersam! auch Schwäne kommen
Aus den Buchten hergeschwommen,
Majestätisch rein bewegt.
Rudrig schwebend, zart gesellig,
Aber stolz und selbstgefällig
Wie sich Haupt und Schnabel regt . . . .
Einer aber schreint vor allen
Brüstend kühn sich zu gefallen,
Segelnd rasch durch alle fort;
Sein Gefieder bläht sich schwellend,
Welle selbst auf Wogen wellend,
Dringt er zu dem heiligen Ort . . . .
Die andern schwimmen hin und wieder
Mit ruhig glänzendem Gefieder,
Bald auch in regem prächtigen Streit
Die schönen Mädchen abzulenken,
Daß sie an ihren Dienst nicht denken,
Nur an die eigne Sicherheit.

Nymphen.

Leget Schwestern euer Ohr
An des Ufers grüne Stufe;
Hör' ich recht so kommt mir's vor
Als der Schall von Pferdes-Hufe.
Wäßt ich nur, wer dieser Nacht
Schnelle Botschaft zugebracht.

Faust.

Ist mir doch als dröhnt die Erde
Schallend unter eiligem Pferde.
Dorthin mein Blick!
Ein günstiges Geschick
Soll es mich schon erreichen?
O Wunder ohnegleichen!
Ein Reiter kommt herangetrabt,
Er scheint von Geist und Muth begabt,
Von blendend-weißem Pferd getragen . . .
Ich irre nicht, ich kenn' ihn schon,
Der Philyre berühmter Sohn! —
Halt, Chiron! halt! Ich habe dir zu sagen . . .

Chiron.

Was giebt's? Was ist's?

Faust.

Bezähme deinen Schritt!

Chiron.

Ich raste nicht.

Faust.

So bitte! Nimm mich mit!

Chiron.

Sitz' auf! so kann ich nach Belieben fragen:
Wohin des Wegs? Du stehst am Ufer hier,
Ich bin bereit dich durch den Fluß zu tragen.

Faust (aufsitzend).

Wohin du willst. Für ewig dank' ich's dir . . . .
Der große Mann, der edle Pädagog,
Der, sich zum Ruhm, ein Heldenvolk erzog,
Den schönen Kreis der edlen Argonauten,
Und alle die des Dichters Welt erbauten.

Chiron.

Das lassen wir an seinem Ort!
Selbst Pallas kommt als Meister nicht zu Ehren;
Am Ende treiben sie's nach ihrer Weise fort
Als wenn sie nicht erzogen wären.

Faust.

Den Arzt der jede Pflanze nennt,
Die Wurzeln bis ins Tiefste kennt,
Dem Kranken Heil, dem Wunden Linderung schafft,
Umarm' ich hier in Geist- und Körperkraft!

Chiron.

Ward neben mir ein Held verletzt,
Da wußt' ich Hülf' und Rath zu schaffen;
Doch ließ ich meine Kunst zuletzt
Den Wurzelweibern und den Pfaffen.

Faust.

Du bist der wahre große Mann
Der Lobeswort nicht hören kann,
Er sucht bescheiden auszuweichen
Und thut als gäb' es seines Gleichen.

Chiron.

Du scheinest mir geschickt zu heucheln,
Dem Fürsten wie dem Volk zu schmeicheln.

Faust.

So wirst du mir denn doch gestehn:
Du hast die Größten deiner Zeit gesehn,
Dem Geistesten in Thaten nachgestrebt,
Halbgöttlich-ewig die Tage durchlebt.
Doch unter den heroischen Gestalten
Wen hast du für den Tüchtigsten gehalten?

Chiron.

Im hohen Argonautenkreise

War jeder brav nach seiner eignen Weise,
Und, nach der Kraft, die ihn beseelte,
Konnt' er genügen wo's den andern fehlte.
Die Dioskuren haben stets gesiegt
Wo Jugendfülle und Schönheit überwiegt.
Entschluß und schnelle That zu andrer Heil,
Den Vorraben war's zum schönen Theil.
Nachsinnend, kräftig, klug, im Rath bequem,
So herrschte Jason, Frauen angenehm.
Dann Orpheus, zart und immer still bedächtig
Schlug er die Leier Allen übermächtig.
Scharfsichtig Lynceus, der, bei Tag und Nacht,
Das heilige Schiff durch Klippy und Strand gebracht.
Gesellig nur läßt sich Gefahr erproben:
Wenn einer wirkt, die andern alle loben.

Faust.

Von Herkules willst nichts erwähnen?

Chiron.

O weh! errege nicht mein Sehnen . . .
Ich hatte Phöbus nie gesehn,
Noch Ares, Hermes, wie sie heißen;
Da sah ich mir vor Augen stehn
Was alle Menschen göttlich preisen.
So war er ein geborner König,
Als Jüngling herrlichst anzuschaun;
Dem ältern Bruder unterthänig
Und auch den allerliebsten Braun.
Den zweiten zeugt nicht Glas wieder;
Nicht führet ihn Hebe himmelein;
Vergebens mühen sich die Lieder,
Vergebens quälen sie den Stein.

Faust.

So sehr auch Bildner auf ihn pochen,
So herrlich kam er nie zur Schau.
Vom schönsten Mann hast du gesprochen,
Nun sprich auch von der schönsten Frau!

Chiron.

Was! . . Frauen-Schönheit will nichts heißen,
Ist gar zu oft ein starres Bild;
Nur solch ein Wesen kann ich preisen
Das froh und lebenslustig quillt.
Die Schöne bleibt sich selber selig;
Die Anmuth macht unwiderstehlich,
Wie Helena, da ich sie trug.

Faust.

Du trugst sie?

Chiron.

Ja, auf diesem Rücken.

Faust.

Bin ich nicht schon verwirrt genug,
Und solch ein Sitz muß mich beglücken!

Chiron.

Sie faßte so mich in das Haar
Wie du es thust.

Faust.

O ganz und gar
Verlier' ich mich! Erzähle wie!
Sie ist mein einziges Begehren!
Woher, wohin, ach trugst du sie?

Chiron.

Die Frage läßt sich leicht gewähren.
Die Dioskuren hatten jener Zeit
Das Schwesterchen aus Räuberfaust befreit.
Doch sie, nicht gewohnt besiegt zu seyn,
Ermannten sich und stürmten hinterdrein.
Da hielten der Geschwister eiligen Lauf
Die Sümpfe bei Eleusis auf;
Die Brüder wateten, ich watschte, schwamm hinüber,
Da sprang sie ab und streichelte
Die feuchte Mähne, schmeichelte
Und dankte lieblich-klug und selbstbewußt.
Wie war sie reizend! jung, des Alten Lust!

Faust.

Erst sieben Jahr! . . .

Chiron.

Ich seh' die Philologen,
Sie haben dich, so wie sich selbst betrogen.
Ganz eigen ist's mit mythologischer Frau:
Der Dichter bringt sie, wie er's braucht, zur Schau;
Nie wird sie mündig, wird nicht alt,
Steht appetitlicher Gestalt,
Wird jung entführt, im Alter noch umfreit;
Genug, den Poeten bindet keine Zeit.

Faust.

So sey auch sie durch keine Zeit gebunden!
Hat doch Achill auf Phthia sie gefunden
Selbst außer aller Zeit; — welch seltnes Glück!
Errungen Liebe gegen das Geschick,
Und sollt' ich nicht, sehnsüchtigster Gewalt,
Ins Leben ziehn die einzigste Gestalt?
Das ewige Wesen, Göttern ebenbürtig,
So groß als zart, so hehr als liebenswürdig.
Da sahst sie einst, heut hab' ich sie gesehn,
So schön wie reizend, wie ersehnt so schön.
Nun ist mein Sinn, mein Wesen streng umfangen,
Ich lebe nicht, kann ich sie nicht erlangen.

Chiron.

Mein fremder Mann! als Mensch bist du entzückt;
Doch unter Geistern scheinst du wohl verrückt.
Nun trifft sich's hier zu deinem Glücke;
Denn alle Jahr, nur wenig Augenblicke,
Pflegt sich bei Manto vorzutreten,
Der Tochter Aesculaps; im stillen Beten
Fleht sie zum Vater: daß, zu seiner Ehre,
Er endlich doch der Aerzte Sinn verklare
Und vom verwegnen Todtschlag sie bekehre.
Die liebste mir aus der Sibyllenzilde;
Nicht frauenhaft bewegt, wohlthätig milde;
Ihr glückt es wohl, bei einigem Verweilen,
Mit Wurzelkräften dich von Grund zu heilen.

Faust.

Geheilt will ich nicht seyn! mein Sinn ist mächtig!
Da wär' ich ja wie andre niederträchtig.

Chiron.

Versäume nicht das Heil der edlen Quelle!
Geschwind herab! Wir sind zur Stelle.

Faust.

Sag' an! Wohin hast du, in grauser Nacht,
Durch Kiesgewässer, mich ans Land gebracht?

Chiron.

Hier trotzen Rom und Griechenland im Streite,
Peneios rechts, links den Olymp zur Seite,
Das größte Reich das sich im Sand verliert,
Der König flieht, der Bürger triumphirt.
Blick' auf! hier steht bedeutend nah,
Im Mondenschein der ewige Tempel da.

Manto (inwendig träumend)

Von Pferdes Hufe
Erklingt die heilige Stufe,
Halbgötter treten heran.

Chiron.

Ganz recht!
Nur die Augen aufgethan!

Manto (erwachend)

Willkommen! ich seh' du bleibst nicht aus.

Chiron.

Steht dir doch auch dein Tempelhaus!

Manto.

Ereilst zu neun immer unermüdet?

Chiron.

Wohnst du doch immer still umfriedet,
Indeß zu kreisen mich erfreut.

Manto.

Ich harre, mich umkreis't die Zeit.
Und dieser?

Chiron.

Die verrufne Nacht
Hat frudelnd ihn hierher gebracht.
Helenen mit verrückten Sinnen,
Helenen, will er sich gewinnen,
Und weiß nicht wie und wo beginnen;
Äskulapischer Cur vor andern werth.

Manto.

Den lieb' ich, der Unmögliches begehrt.

Chiron (ist schon weit weg).

Manto.

Tritt ein, Verwegner, sollst dich freuen!
Der dunkle Gang führt zu Persephonien.
In des Olympus hohlem Fuß
Lauscht sie geheim verbornem Gruß.
Hier hab' ich einst den Orpheus eingeschwärzt,
Benutz' es besser, frisch! beherzt!
(Sie steigen hinab.)

Am obern Peneios wie zuvor.

Sirenen.

Stürzt euch in Peneios Auth!
Plätschernd ziemt es da zu schwimmen,
Lied um Lieder anzustimmen,
Dem unseligen Volk zu gut.
Ohne Wasser ist kein Heil!
Führen wir mit hellem Heere
Eilig zum ägäischen Meere,
Wird' uns jede Luft zu Theil.

Erdbeben.

Sirenen.

Schäumend kehrt die Welle wieder,
Fließt nicht mehr im Bett darnieder;
Grund erbebt, das Wasser staucht,
Kies und Ufer berstend raucht.
Flüchten wir! Kommt alle, kommt!
Niemand dem das Wunder frommt.

Fort! ihr edlen frohen Gäste
Zu dem festlich heitern Feste,
Blinkend, wo die Zitterwellen,
Uferneigend, leise schwellen;
Da wo Luna doppelt leuchtet,
Uns mit heiligem Thau befeuchtet.
Dort ein freibewegtes Leben,
Hier ein ängstlich Erde-Beben;
Eile jeder Klinge fort!
Schauderhaft ist's um den Ort.

Peiomos

(in der Tiefe brummend und polternd).

Einmal noch mit Kraft geschoben,
Mit den Schultern brav gehoben!
So gelangen wir nach oben,
Wo uns alles weichen muß.

Sphinxe.

Welch ein widerwärtig Zittern,
Häßlich grauendaftes Wittern!
Weich ein Schwanken, welches Beben,
Schaukelnd Hin- und Wiederstreben!
Welch unleidlicher Verdruß!
Doch wir ändern nicht die Stelle,
Bräche los die ganze Hölle.

Nun erhebt sich ein Gewölbe
Wundersam. Es ist derselbe
Jener Alte, längst Ergraute,
Der die Insel Delos baute,
Einer Kreisenden zu Lieb'
Aus der Woge empor sie trieb.
Er mit Streben, Drängen, Drücken,
Arme straff, gekrümmt den Rücken,
Wie ein Atlas an Gebärde,
Hebt er Boden, Rasen, Erde,
Kies und Gries und Sand und Letten,
Unsres Ufers stille Betten.
So zerreißt er eine Strecke
Quer des Thales ruhige Decke.
Angestrengtest, nimmer müde,
Kolossal-Karyatide,
Trägt ein furchtbar Steingerüste,
Noch im Boden bis zur Büste;
Weiter aber soll's nicht kommen,
Sphinxe haben Platz genommen.

Peiomos.

Das hab' ich ganz allein vermittelt,
Man wird mir's endlich zugestehn:
Und hätt' ich nicht geschüttelt und gerüttelt,
Wie wäre diese Welt so schön? —
Wie ständen eure Berge droben
In prächtig-reinem Aetherblau,
Hätt' ich sie nicht hervorgeschoben
Zu malerisch-entzückter Schau!
Als, Angesichts der höchsten Ahnen,
Der Nacht, der Chaos, ich mich stark betrug,
Und, in Gesellschaft von Titanen,
Mit Pelion und Ossa als mit Bällen schlug.
Wir tollten fort in jugendlicher Hitze,
Bis überdrüssig, noch zuletzt
Wir dem Barnaß, als eine Doppelmütze,
Die beiden Berge frevelnd aufgesetzt....
Apollen hält ein froh Verweilen
Dort nun mit seliger Musen Chor.
Selbst Jupitern und seinen Donnerkeilen
Hob ich den Sessel hoch empor.
Jetzt so, mit ungeheurem Streben,
Drang aus dem Abgrund ich heraus,
Und fordre laut, zu neuem Leben,
Mir fröhliche Bewohner auf.

Sphinxe.

Uralt, müßte man gestehen,
Sen das hier Emporgebürgte,
Hätten wir nicht selbst gesehen
Wie sich's aus dem Boden würgte.
Bedufteter Wald verbreitet sich hinan,
Noch drängt sich Fels auf Fels bewegt heran;
Ein Sphinx wird sich daran nicht kehren:
Wir lassen uns im heiligen Sitz nicht stören.

Greife.

Gold in Blättchen, Gold in Klittern
Durch die Ritzen seh' ich zittern.
Laßt euch solchen Schatz nicht rauben;
Innen auf! es auszuklauben.

Chor der Ameisen.

Wie ihn die Riesigen
Empor geschoben,
Ihr Zappelfüßigen
Geschwind nach oben!
Behendest aus und ein!
In solchen Ritzen
Ist jedes Bröselein
Werth zu besitzen.
Das Allerwinzigste
Müßt ihr entdecken

Auf das geschwindeste
In allen Ecken.
Allemsig müßt ihr seyn,
Ihr Wimmelschaaren:
Nur mit dem Gold herein!
Den Berg laßt fahren.

Greife.

Herein! Herein! Nur Gold zu Hauf!
Wir legen unsre Klauen drauf,
Sind Riegel vor der besten Art,
Der größte Schatz ist wohlverwahrt.

Pygmäen.

Haben wirklich Platz genommen,
Wissen nicht wie es geschah.
Fraget nicht woher wir kommen,
Denn wir sind nun einmal da!
Zu des Lebens lustigem Sitze
Eignet sich ein jedes Land;
Zeigt sich eine Felsenritze,
Ist auch schon der Zwerg zur Hand.
Zwerg' und Zwergin, rasch zum Fleiße,
Musterhaft ein jedes Paar.
Weiß nicht, ob es gleicher Weise
Schon im Paradiese war.
Doch wir finden's hier zum besten,
Segnen dankbar unsern Stern;
Denn, im Osten wie im Westen,
Zeugt die Mutter Erde gern.

Daktyle.

Hat sie in einer Nacht
Die Kleinen hervorgebracht;
Sie wird die Kleinsten ernähren,
Finden auch ihres Gleichen.

Pygmäen-Aelteste.

Eilet, bequemen
Sitz einzunehmen,
Eilig zum Werke!
Schnelle für Stärke.
Noch ist es Friede;
Baut euch die Schmiede,
Harnisch und Waffen
Dem Heer zu schaffen.

Ihr Amsen alle,
Rührig im Schwelle,
Schafft uns Metalle!
Und ihr Daktyle,
Kleinste, so viele
Euch sey befohlen
Hölzer zu holen!
Schichtet zusammen
Heimliche Flammen,
Schaffet uns Kohlen.

Generalissimus.

Mit Pfeil und Bogen
Frisch ausgezogen!
An jenem Weiher
Schießt mir die Reiher
Unzählig nistende,
Hochmüthig brütende,
Auf einen Ruck!
Alle wie Einen;
Daß wir erscheinen
Mit Helm und Schmuck.

Amsen und Daktyle.

Wer wird uns retten!
Wir schaffen's Eisen,
Sie schmieden Ketten.

Uns los zu reißen
Ist noch nicht zeitig.
Drum seyd geschmeidig.

Die Kraniche des Ibykus.

Mordgeschrei und Sterbeklagen!
Aengstlich Flügelklatterschlagen!
Welch ein Aechzen, welch Gestöhn
Dringt herauf zu unsern Höhn!
Alle sind sie schon ertödtet,
See von ihrem Blut geröthet;
Mißgestaltete Begierde
Raubt des Reihers edle Zierde.
Weht sie doch schon auf dem Helme
Dieser Fettbauch-Krummbein-Schelme.
Ihr Genossen unsres Heeres!
Reihenwanderer des Meeres,
Euch berufen wir zur Rache
In so naherwandter Sache.
Keiner spare Kraft und Blut,
Ewige Feindschaft dieser Brut!
(Zerstreuen sich kreischend in den Lüften.)

Mephistopheles (in der Ebene).

Die nordischen Hexen mußt ich wohl zu meistern,
Mir wird's nicht just mit diesen fremden Geistern.
Der Blocksberg bleibt ein gar bequem Local,
Wo man auch sey, man findet sich zumal.
Frau Ilse wacht für uns auf ihrem Stein,
Auf seiner Höh' wird Heinrich munter seyn,
Die Schnarcher schnauzen zwar das Elend an,
Doch alles ist für tausend Jahr gethan.
Wer weiß denn hier nur wo er geht und steht,
Ob unter ihm sich nicht der Boden bläht?
Ich wandle lustig durch ein glattes Thal
Und hinter mir erhebt sich auf einmal
Ein Berg, zwar kaum ein Berg zu nennen,
Von meinen Ephiuren mich jedoch zu trennen
Schon hoch genug — hier zuckt noch manches Feuer
Das Thal hinab, und flammt ums Abenteuer . . .
Noch tanzt und schwebt mir lockend, weichend, vor,
Spitzbübisch gaukelnd, der galante Chor.
Nur sachte drauf! Allzugewohnt ans Raschen
Wo es auch sey, man sucht was zu erhaschen.

Lamien

(Mephistopheles nach sich ziehend).

Geschwind, geschwinder!
Und immer weiter!
Dann wieder zaudernd,
Geschmätzig plaudernd.
Es ist so heiter
Den alten Sünder
Uns nach zu ziehen;
Zu schwerer Buße
Mit Narrem Fuße
Kommt er getrollert
Sünder getrollert;
Er schleppt das Bein,
Wie mir ihn fliehen,
Uns hinterrennt.

Mephistopheles (stillstehend).

Verflucht Geschlecht! Betrogne Mansen!
Von Adam her verführte Hansen!
Alt wird man wohl, wer aber klug?
Wardt du nicht schon vernarrt genug!
Man weiß, das Volk tanzt aus dem Grunde nichts;
Geschnürten Leibs, geschminkten Angesichts;
Nichts haben sie Gesundes zu erwiedern,
Wo man sie anfaßt, morsch in allen Gliedern.
Man weiß, man sieht's, man kann es greifen,
Und dennoch tanzt man wenn die Lucer pfeifen.

Lamien (innehaltend).
Halt! er besinnt sich, zaudert, steht;
Entgegnet ihm daß er euch nicht entgeht!

Mephistopheles (fortschreitend).
Nur zu! und laß dich ins Gewebe
Der Zweifelei nicht thörig ein;
Denn wenn es keine Hexen gäbe,
Wer Teufel möchte Teufel seyn?

Lamien (unwillig).
Kreisen wir um diesen Helden;
Liebe wird in seinem Herzen
Sich gewiß für Eine melden.

Mephistopheles.
Zwar bei ungewissem Schimmer
Scheint ihr hübsche Frauenzimmer,
Und so möcht ich euch nicht schelten.

Empuse (eindringend).
Auch nicht mich! als eine solche
Laßt mich ein in eure Folge.

Lamien.
Die ist in unserm Kreis zuviel,
Verdirbt doch immer unser Spiel.

Empuse (zu Mephistopheles).
Begrüßt von Mühmischen Empuse,
Der Trauten mit dem Eselsfuße!
Du hast nur einen Pferdefuß,
Und doch, Herr Vetter, schönen Gruß!

Mephistopheles.
Hier dacht' ich lauter Unbekannte,
Und finde leider Nahverwandte,
Es ist ein altes Buch zu blättern:
Vom Harz bis Hellas immer Vettern!

Empuse.
Entschieden weiß ich gleich zu handeln,
In vieles stimmt ich mich verwandeln;
Doch euch zu Ehren hab' ich jetzt
Das Eselskopfchen aufgesetzt.

Mephistopheles.
Ich merk es hat bei diesen Leuten
Verwandtschaft Großes zu bedeuten;
Doch mag sich was auch will ereignen,
Den Eselskopf möcht' ich verleugnen.

Lamien.
Laß diese Gardige, sie verscheucht
Was irgend schön und lieblich däucht;
Was irgend schön und lieblich wär',
Ein kommt heran, es ist nicht mehr.

Mephistopheles.
Auch diese Mädchen, zart und schmächtig,
Sie sind mir allesammt verdächtig;
Und hinter solcher Wänglein Rosen,
Fürcht' ich doch auch Metamorphosen.

Lamien.
Versuch' es doch! Sind unser Viele.
Greif zu! Und hast du Glück im Spiele
Erhasche dir das beste Loos.
Was soll das tästerne Geleier?
Du bist ein miserabler Freier,
Stolzirst einher und thust so groß! —
Nun mischt er sich in unsre Schaaren,
Laßt nach und nach die Masken fahren,
Und gebt ihm euer Wesen bloß.

Mephistopheles.
Die schönste hab' ich mir erlesen . . .
(Sie umfassend.)
O weh mir! welch ein dürrer Besen!
(Eine andere ergreifend.)
Und diese? . . . . Schmähliches Geschick!

Lamien.
Verdient du's besser? dank' es nicht.

Mephistopheles.
Die Kleine möcht' ich mir verpfänden . . . .
Lacerte schlüpft mir aus den Händen!
Uns schlangenhaft der glatte Zopf.
Dagegen faß' ich mir die Lange . . . . .
Da pack' ich eine Thyrsusstange!
Den Pinienapfel als den Kopf.
Wo will's hinaus? . . . . Noch eine Dicke,
An der ich mich vielleicht erquicke;
Zum letzten Mal gewagt! Es sey!
Recht gummiig, quappig, das bezahlen
Mit hohem Preis Orientalen . . . .
Doch ach! der Bovist platzt entzwei!

Lamien.
Fahrt auseinander, schwankt und schwebet!
Blitzartig, schwarzen Rings, umgebet
Den eingetrauten Hexensohn!
Unsichre schaudervolle Kreise!
Schweigsamen Blitzes, Bruderkluft;
Zu wohlfeil kommt er doch davon.

Mephistopheles (sich schüttelnd).
Viel Lügen, scheint es, bin ich nicht geworden;
Absurd ist's hier, absurd im Norden,
Gefesselter hier wie dort verirrt,
Volk und Poeten abgeschmackt.
Ist eben hier eine Mummenschanz,
Wie überall ein Sinnentanz.
Ich griff nach holden Maskenzügen
Und fahre Wesen daß mich's schaurte . . . .
Ich möchte gerne mich betrügen,
Wenn es nur länger dauerte.
(Sich zwischen den Gesträuch verirrend.)
Wo bin ich denn? Wo will's hinaus?
Das war ein Pfad, nun ist's ein Strauch.
Ich kam daher auf glatten Wegen,
Und jetzt steht mir Gerölk entgegen.
Vergebens klettr' ich auf und nieder,
Wo sind' ich meine Sphinxe wieder?
Es toll klärt' ich mir's nicht gedacht,
Ein solch Gebirg in Einer Nacht!
Das heiß ich frischen Herrenritt,
Die bringen ihren Blocksberg mit.

Oreas (vom Naturleib).
Heraus hier! Mein Gebirg ist alt,
Steht in ursprünglicher Gestalt.
Verehre schroffe Felsenstriche,
Des Pindus letztgerbaute Zwiche.
Schon stand ich unerschüttert so
Als über mich Pompejus floh.
Denken, das Gebild des Wahns,
Verschwindet schon beim Krähn des Hahns.
Dergleichen Mädchen seh' ich oft entstehn
Und plötzlich wieder untergehn.

Mephistopheles.
Ihr Ohre dir, ehrwürdiges Haupt!
Von hoher Eichenkraft umlaubt.
Der allerklarste Mondenschein
Dringt nicht zur Finsterniß herein. —
Doch neben am Gebüsche zieht
Ein Licht das gar bescheiden glüht.
Wie sich das alles fügen muß!
Fürwahr! es ist Homunculus.
Woher des Wegs, du Kleingeselle?

Homunculus.
Ich schwebe so von Stell' zu Stelle
Und möchte gern im besten Sinn entstehen,
Voll Ungeduld mein Glas entzwei zu schlagen;
Allein was ich bisher gesehn,
Hinein zu möcht' ich mich nicht wagen.
Nur, um dir's im Vertraun zu sagen:

ſingt kein Dichter in dieſem Tone fremd, und antike griechiſche Schilderungen mit deutſchen Sitten verbrämt, ſind doch ja wol eben der Fehler, oder wol ein größerer als Bardenpoeſie in unſerm Zeitalter. Wenn Tugend und Rechtſchaffenheit ſtatt der Cabale und der Laſtern unſers Jahrhunderts, ſtatt der Bosheit der Prieſter, und unſers Volkes wieder einmal die Oberhand gewinnen, dann erſt kann der Barde ſeine Saiten umſpannen, und ſeinen Zeiten gemäs ſingen. Indeß bringt jeder Barde ſein Opfer zur Verbeſſerung unſrer Sitten, und dies hat auch hier Denis gethan. Von dem Vorberichte über die alte vaterländiſche Dichtkunſt können wir nur weniges ſagen. Wir haben eben leider nichts eigenes mehr aus jenen Zeiten, und wenn auch in Bibliotheken hie und da noch etwas wäre, ſo iſt weder Lohn noch Ermunterung genug, daß man ſich Mühe gäbe, dieſe Geſänge aufzuſuchen; und es werden ja die Minnegeſänge nicht einmal geleſen. Bey dieſer Gelegenheit erſuchen wir Klopſtock uns mehr Nachricht von dem Barden zu geben, den er gefunden zu haben hoft. Welch ein angenehmes Geſchenk für die wenige Liebhaber der alten Poeſie! Nun kommen wir auf die Gedichte ſelber: 1. An Oſſians Geiſt. Ein Stück, Oſſians vollkommen würdig. Es enthält den Hauptinhalt der Oſſianiſchen Gedichte, und zuletzt eine Klage über den verderbten Geſchmack unſrer Zeit in einem ſanften klagenden Tone geſagt:

Seit dieſem Geſichte bewohn' ich
Die Vorwelt, und lerne die Weiſen
Der Barden, und rette der Töne
Zurück in mein Alter ſo viel ich vermag.

Zwar haben mich viele verlaſſen,
Die vormal mir horchten! Sie klagen:
Die Steige, die Sined jetzt wandelt,
Ermüden, wer wollte ſie wandlen mit mit ihm!

Doch

Zwei Philosophen bin ich auf der Spur, -
Ich horchte zu, es hieß: Natur! Natur!
Von diesen will ich mich nicht trennen,
Sie müssen doch das irdische Wesen kennen; -
Und ich erfahre wohl am Ende
Wohin ich mich am allerklügsten wende.

Mephistopheles.

Das thu' auf deine eigne Hand!
Denn, wo Gescheutste Platz genommen,
Ist auch der Philosoph willkommen.
Damit man seiner Kunst und Gunst sich freue,
Erschafft er gleich ein Dutzend neue.
Wenn du nicht irrst, kommst du nicht zu Verstand;
Willst du entstehn, entsteh' auf eigne Hand!

Homunculus.

Ein guter Rath ist auch nicht zu verschmähn.

Mephistopheles.

So fahre hin! Wir wollen's weiter sehn.

(Trennen sich.)

Anaxagoras (zu Thales).

Dein starrer Sinn will sich nicht beugen,
Bedarf es weit'res dich zu überzeugen?

Thales.

Die Welle beugt sich jedem Winde gern,
Doch hält sie sich vom schroffen Felsen fern.

Anaxagoras.

Durch Feuerdunst ist dieser Fels zu Handen.

Thales.

Im Feuchten ist Lebendiges erstanden.

Homunculus (zwischen beiden).

Laßt mich an eurer Seite gehn,
Mir selbst geliebt's zu entstehn!

Anaxagoras.

Hast du, o Thales, je, in Einer Nacht,
Solch einen Berg aus Schlamm hervorgebracht?

Thales.

Nie war Natur und ihr lebendiges Fließen
Auf Tag und Nacht und Stunden angewiesen;
Sie bildet regelnd jegliche Gestalt,
Und selbst im Großen ist es nicht Gewalt.

Anaxagoras.

Hier aber war's! Plutonisch grimmig Feuer,
Aeolischer Dünste Knallkraft, ungeheuer,
Durchbrach des flachen Bodens alte Kruste
Daß neu ein Berg sogleich entstehen mußte.

Thales.

Was wird dadurch nun weiter fortgesetzt?
Er ist auch da, und das ist gut zuletzt.
Mit solchem Streit verliert man Zeit und Weile
Und führt doch nur gehublig Volk am Seile.

Anaxagoras.

Schnell quillt der Berg von Myrmidonen,
Die Felsenspalten zu bewohnen,
Pygmäen, Imsen, Däumerlinge,
Und andre thätig kleine Dinge.
(Zu Homunculus.)
Nie hast du Großem nachgestrebt,
Einfledlerisch beschränkt gelebt;
Kannst du zur Herrschaft dich gewöhnen,
So laß ich dich als König krönen.

Homunculus.

Was sagt mein Thales?

Thales.

Will's nicht rathen.
Mit Kleinen thut man kleine Thaten,
Mit Großen wird der Kleine groß.
Sieh hin! die schwarze Kranich-Wolke!
Sie droht dem aufgeregten Volke
Und würde so dem König drohn.
Mit scharfen Schnäbeln, Krallen-Beinen,
Sie strechen nieder auf die Kleinen;
Verhängniß wetterleuchtet schon.
Ein Frevel tödtete die Reiher,
Umfriedend ruhigen Friedensweiher.
Doch jener Mordgeschosse Regen,
Schafft grausam-blutigen Rache-Segen,
Erregt der Nahverwandten Muth,
Nach der Pygmäen frevlem Blut.
Was nützt nun Schild und Helm und Speer?
Was hilft der Reiherstrahl den Zwergen?
Wie sich Daktyl und Imse bergen!
Schon wankt, es flieht, es stürzt das Heer.

Anaxagoras.

(nach einer Pause feierlich).

Konnt' ich bisher die Unterirdischen loben,
So wend ich mich in diesem Fall nach oben . . .
Du! droben ewig unverrathne,
Dreinamig-Dreigestaltete,
Dich ruf' ich an bei meines Volkes Weh,
Diana, Luna, Hekate!
Du Brust-erweiternde, im Tiefsten-sinnige,
Du ruhig-scheinende, gewaltsam-innige,
Eröffne deiner Schatten grausen Schlund,
Die alte Macht sey ohne Zauber kund!

(Pause.)

Bin ich zu schnell erhört!
Hat mein Flehn
Nach jenen Höhn
Die Ordnung der Natur gestört?
Und größer, immer größer nahet schon
Der Göttin rundumschriebner Thron,
Dem Auge furchtbar, ungeheuer!
Ins Düstre röthet sich sein Feuer . . .
Nicht näher! drohend-mächtige Bande,
Du richtest uns und Land und Meer zu Grunde!
So wär' es wahr, daß dich thessalische Frauen,
In frevelend magischem Vertrauen,
Von deinem Pfad herabgesungen?
Verderblichstes dir abgerungen? . . .
Das lichte Schild hat sich umdunkelt,
Auf einmal reißt's und blitzt und funkelt!
Welch ein Gepraffel! Welch ein Zischen!
Ein Donnern, Mindgethön dazwischen! —
Demüthig zu des Thrones Stufen —
Verzeihe! Ich hab' es hergerufen.

(Wirft sich aufs Angesicht.)

Thales.

Was dieser Mann nicht alles hört' und sah'
Ich weiß nicht recht wie uns geschah,
Auch hab' ich's nicht mit ihm empfunden.
Gestehen wir, es sind verrückte Stunden,
Und Luna wiegt sich ganz bequem
An ihrem Platz so wie vordem.

Homunculus.

Schaut hin nach der Pygmäen Sitz.
Der Berg war rund, jetzt ist er spitz.
Ich spürt' ein ungeheures Prallen,
Der Fels war aus dem Mond gefallen;
Gleich hat er, ohne nachzufragen,
So Freund als Feind gequetscht, erschlagen.
Doch muß ich solche Künste loben,
Die schöpferisch, in einer Nacht,
Zugleich von unten und von oben,
Dieß Berggebäu zu Stand gebracht.

Thales.

Sey ruhig! Es war nur gedacht.
Sie fahre hin die garstige Brut!
Daß du nicht König warst ist gut.
Nun fort zum heitern Meeresfeste,
Dort hofft und ehrt man Wundergäste. (Entfernen sich.)

Mephistopheles
(an der Gegenseite kletternd)
Da muß ich mich durch steile Felsentreppen,
Durch alter Eichen starre Wurzeln schleppen!
Auf meinem Hatz der harzige Dunst
Hat was vom Pech und das hat meine Gunst;
Zunächst der Schwefel .... Hier, bei diesen Griechen
Ist von dergleichen kaum die Spur zu riechen;
Neugierig aber wär' ich, nachzuspüren
Womit sie Höllenqual und Flamme schüren.

Dryas.
In deinem Land sey einheimisch klug,
Im fremden bist du nicht gewandt genug.
Du solltest nicht den Sinn zur Heimath kehren,
Der heiligen Eichen Würde hier verehren.

Mephistopheles.
Man denkt an das was man verließ,
Was man gewohnt war bleibt ein Paradies.
Doch sagt: was in der Höhle dort,
Bei schwachem Licht, sich dreifach hingekauert?

Dryas.
Die Phorkyaden! Wage dich zum Ort,
Und sprich sie an, wenn dich nicht schauert.

Mephistopheles.
Warum denn nicht! — Ich sehe was, und staune!
So stolz ich bin, muß ich mir selbst gestehn:
Dergleichen hab' ich nie gesehn,
Die sind ja schlimmer als Alraune. . . .
Wird man die unverworfnen Sünden
Im mindesten noch häßlich finden,
Wenn man dieß Dreigethüm erblickt?
Wir litten sie nicht auf den Schwellen
Der grauenvollsten unsrer Höllen.
Hier wurzelt's in der Schönheit Land,
Das wird mit Ahnm antik genannt. . . .
Sie regen sich, sie scheinen mich zu spüren,
Sie zwitschern pfeifend, Aldermans-Vampyren.

Phorkyaden.
Gebt mir das Auge, Schwestern, daß es frage,
Wer sich so nah an unsre Tempel wage.

Mephistopheles.
Verehrteste! Erlaubt mir euch zu nahn
Und euren Segen dreifach zu empfahn.
Ich trete vor, zwar noch als Unbekannter,
Doch, irr' ich nicht, weitläufiger Verwandter.
Altwürdige Götter hab' ich schon erblickt,
Vor Ops und Rhea tiefstens mich gebückt;
Die Parzen selbst, des Chaos, eure Schwestern,
Ich sah sie gestern — oder ehegestern;
Doch eures Gleichen hab' ich nie erblickt,
Ich schweige nun und fühle mich entzückt.

Phorkyaden.
Er scheint Verstand zu haben dieser Geist.

Mephistopheles.
Nur wundert's mich, daß euch kein Dichter preist. —
Und sagt! wie kam's, wie konnte das geschehn?
Im Bilde hab' ich nie euch, Würdigste, gesehn;
Versuch's der Meißel doch euch zu erreichen,
Nicht Juno, Pallas, Venus und dergleichen.

Phorkyaden.
Versenkt in Einsamkeit und stillste Nacht
Hat unser Drei noch nie daran gedacht!

Mephistopheles.
Wie sollt' es auch? da ihr der Welt entrückt,
Hier niemand seht und niemand euch erblickt.
Da müßter ihr an solchen Orten wohnen
Wo Tracht und Kunst auf gleichem Sitz thronen,
Wo jeden Tag, bedeutend, im Doppelschritt,
Ein Marmorblock als Held ins Leben tritt.
Wo —

Phorkyaden.
Schweige still und gieb uns kein Gelüsten!
Was hülf' es und wenn wir's besser wüßten?
In Nacht geboren, Nächtlichem verwandt,
Beinah uns selbst, ganz allen unbekannt.

Mephistopheles.
In solchem Fall hat es nicht viel zu sagen,
Man kann sich selbst auch andern übertragen.
Euch Dreien genügt Ein Auge, genügt Ein Zahn,
Da ging es wohl auch mythologisch an
In zwei die Wesenheit der drei zu fassen,
Der dritten Bildniß mir zu überlassen,
Auf kurze Zeit.

Eine.
Wie dünkt's euch! ging es an?

Die Andern.
Versuchen wir's! — doch ohne Aug' und Zahn.

Mephistopheles.
Nun habt ihr grad das Beste weggenommen,
Wie würde da das strengste Bild vollkommen!

Eine.
Drück du ein Auge zu, 's ist leicht geschehn,
Laß alsofort den Einen Rafzahn sehn,
Und, im Profil, wirst du sogleich erreichen
Geschwisterlich vollkommen uns zu gleichen.

Mephistopheles.
Viel Ehr'! Es sey!

Phorkyaden.
Es sey!

Mephistopheles
(als Phorkyas im Profil).
Da steh' ich schon,
Des Chaos vielgeliebter Sohn!

Phorkyaden.
Des Chaos Töchter sind wir unbestritten.

Mephistopheles.
Man schilt mich nun, o Schmach! Hermaphroditen.

Phorkyaden.
Im neuen Drei der Schwestern welche Schöne!
Wir haben zwei der Augen, zwei der Zähne.

Mephistopheles.
Vor aller Augen muß ich mich verstecken,
Im Höllenpfuhl die Teufel zu erschrecken. (Ab.)

Felsbuchten des Aegäischen Meers.
Mond im Zenith verharrend.

Sirenen
(auf den Klippen umher gelagert, flötend und singend).
Haben sonst bei nächtigem Grauen
Dich thessalische Zauberfrauen
Frevelhaft herabgezogen,
Blicke ruhig von dem Bogen
Deiner Nacht auf Zitterwogen
Mildebildend Glanzgewimmel,
Und erleuchte das Getümmel,
Das sich aus den Wogen hebt.
Dir zu jedem Dienst erbötig,
Schöne Luna, sey uns gnädig!

Nereiden und Tritonen
(als Meerwunder).
Tönet laut in schärferen Tönen,
Die das breite Meer durchdröhnen,
Volk der Tiefe ruft fortan! —
Vor des Sturmes grausen Schlünden
Weichen wir zu stillsten Gründen,
Holder Sang zieht uns heran.

Seht! Wie wir im Hochentzücken
Uns mit goldnen Ketten schmücken;

Auch zu Kron' und Edelsteinen,
Spang- und Gürtelschmuck vereinen.
Alles das ist eure Frucht!
Schätze, scheiternd hier verschlungen,
Habt ihr uns herangesungen,
Ihr Dämonen unsrer Bucht.

Sirenen.

Wissen's wohl, in Meeresfrische
Glatt behagen sich die Fische,
Schwanken Lebens ohne Leid;
Doch! ihr festlich regen Schaaren,
Heute möchten wir erfahren,
Daß ihr mehr als Fische seyd.

Nereiden und Tritonen.

Ehe wir hieher gekommen
Haben wir's zu Sinn genommen,
Schwestern, Brüder, jetzt geschwind!
Heut bedarf's der kleinsten Reise,
Zum vollgültigsten Beweise,
Daß wir mehr als Fische sind.

(Entfernen sich.)

Sirenen.

Fort sind sie im Nu!
Nach Samothrace grade zu,
Verschwunden mit günstigem Wind.
Was denken sie zu vollführen
Im Reiche der hohen Kabiren?
Sind Götter! wundersam eigen,
Die sich immerfort selbst erzeugen,
Und niemals wissen was sie sind.
Bleibe auf deinen Höhn,
Holde Luna, gnädig stehn;
Daß es nächtig verbleibe,
Uns der Tag nicht vertreibe.

Thales (am Ufer zu Homunculus).

Ich führte dich zum alten Nereus gern;
Zwar sind wir nicht von seiner Höhle fern,
Doch hat er einen harten Kopf
Der widerwärtige Sauertopf.
Das ganze menschliche Geschlecht
Macht's ihm, dem Griesgram, nimmer recht.
Doch ist die Zukunft ihm entdeckt,
Dafür hat jedermann Respect,
Und ehret ihn auf seinem Posten;
Auch hat er manchem wohlgethan.

Homunculus.

Probiren wir's und klopfen an!
Nicht gleich wird's Glas und Flamme kosten.

Nereus.

Sind's Menschenstimmen, die mein Ohr vernimmt?
Wie es mir gleich im tiefsten Herzen grimmt!
Gebilde, strebsam Götter zu erreichen,
Und doch verdammt sich immer selbst zu gleichen.
Seit alten Jahren konnt' ich göttlich ruhn,
Doch trieb mich's an den Besten wohlzuthun;
Und schaut' ich dann zuletzt vollbrachte Thaten,
So war es ganz als hätt' ich nicht gerathen.

Thales.

Und doch, o Greis des Meers, vertraut man dir;
Du bist der Weise, treib' uns nicht von hier!
Schau diese Flamme, menschenähnlich zwar,
Sie deinem Rath ergiebt sich ganz und gar.

Nereus.

Was Rath! Hat Rath bei Menschen je gegolten?
Ein kluges Wort erstarrt im harten Ohr.
So oft auch That sich grimmig selbst gescholten,
Bleibt doch das Volk selbstwillig wie zuvor.
Wie bat' ich Paris väterlich gewarnt,
Ob sein Gelüst ein fremdes Weib umgarnt.
Am griechischen Ufer kaum er fündig da,
Ihm kündet' ich was ich im Geiste sah:
Die Lüfte qualmend, überströmend Roth,
Gebälke glühend, unten Mord und Tod:
Troja's Gerichtstag, rhythmisch festgebannt,
Jahrtausenden so schrecklich als gekannt.
Des Alten Wort dem Frechen schien's ein Spiel,
Er folgte seiner Lust und Ilion fiel —
Ein Riesenleichnam, starr nach langer Qual,
Des Pindus Adlern gar willkommnes Mahl.
Wussten auch' sagt' ich ihm nicht voraus
Der Giere Listen, des Cyklopen Graus?
Das Zaudern fein, der Seinen leichten Sinn,
Und was nicht alles! bracht' ihm das Gewinn?
Bis vielgeschaukelt ihn, doch spät genug,
Der Woge Gunst an gastlich Ufer trug.

Thales.

Dem weisen Mann giebt solch Betragen Qual;
Der gute doch versucht es noch einmal.
Ein Quentchen Danks wird, hoch ihn zu vergnügen,
Die Centner Undanks völlig überwiegen.
Denn nichts Geringes haben wir zu flehn:
Der Knabe da wünscht weislich zu entstehn.

Nereus.

Verderbt mir nicht den seltensten Humor!
Ganz andres steht mir heute noch bevor:
Die Töchter hab' ich alle herbeschieden,
Die Grazien des Meers, die Doriden.
Nicht der Olymp, nicht euer Bogen trägt
Ein schön Gebild das sich so zierlich regt.
Sie werfen sich, anmuthigster Gebärde,
Vom Wasserdrachen auf Neptunus Pferde,
Dem Element aufs zarteste vereint,
Daß selbst der Schaum sie noch zu heben scheint.
Im Farbenspiel von Venus' Muschelwagen
Kommt Galatee, die schönste nun, getragen,
Die, seit sich Kypris von uns abgekehrt,
In Paphos wird als Göttin selbst verehrt.
Und so besitzt die Holde, lange schon,
Als Erbin, Tempelstadt und Wagenthron.

Hinweg! Es ziemt, in Vaterfreudenstunde,
Nicht Haß dem Herzen, Scheltwort nicht dem Munde.
Hinweg zu Proteus! Fragt den Wundermann:
Wie man entstehn und sich verwandeln kann.

(Entfernt sich gegen das Meer.)

Thales.

Wir haben nichts durch diesen Schritt gewonnen.
Trifft man auch Proteus, gleich ist er zerronnen,
Und steht er euch, so sagt er nur zuletzt
Was Staunen macht und in Verwirrung setzt.
Du bist einmal bedürftig solchen Raths,
Versuchen wir's und wandeln unsres Pfads!

(Entfernen sich.)

Sirenen (oben auf den Felsen).

Was sehen wir von Weiten
Das Wellenreich durchgleiten?
Als wie nach Windes Regel
Anjagen weiße Segel,
So hell sind sie zu schauen,
Verklärte Meerestrauen.
Laßt uns herunter klimmen,
Vernehmt ihr doch die Stimmen.

Nereiden und Tritonen.

Was wir auf Händen tragen
Soll allen euch behagen.
Gedenken's Riesen-Schilde
Entglänzt ein streng Gebilde:
Sind Götter die wir bringen,
Müßt hohe Lieder singen.

Sirenen.

K'ein von Gestalt,
Groß von Gewalt,
Der scheiternden Retter,
Uralt verehrte Götter.

Nereiden und Tritonen.

Wir bringen die Kabiren,
Ein friedlich Fest zu führen;
Denn wo sie heilig walten,
Neptun wird freundlich schalten.

Sirenen.

Wir stehen euch nach;
Wenn ein Schiff zerbrach,
Unwiderstehbar an Kraft
Schützt ihr die Mannschaft.

Nereiden und Tritonen.

Drei haben wir mitgenommen,
Der Vierte wollte nicht kommen;
Er sagte er sey der Rechte,
Der für sie alle dächte.

Sirenen.

Ein Gott den andern Gott
Macht wohl zu Spott.
Ehrt ihr alle Gnaden,
Fürchtet jeden Schaden.

Nereiden und Tritonen.

Sind eigentlich ihrer Sieben.

Sirenen.

Wo sind die drei geblieben?

Nereiden und Tritonen.

Wir wüßten's nicht zu sagen,
Sind im Olymp zu erfragen;
Dort weiß auch wohl der Achte,
An den noch niemand dachte!
In Gnaden uns gewärtig,
Doch alle noch nicht fertig.

Diese Unvergleichlichen
Wollen immer weiter,
Sehnsuchtsvolle Hungerleider
Nach dem Unerreichlichen.

Sirenen.

Wir sind gewohnt:
Wo es auch thront,
In Sonn' und Mond
Hinzubeten, es lohnt.

Nereiden und Tritonen.

Wie unser Ruhm zum höchsten prangt
Dieses Fest anzuführen!

Sirenen.

Die Helden des Alterthums
Ermangeln des Ruhms,
Wo und wie er auch prangt,
Wenn sie das goldne Vließ erlangt,
Ihr die Kabiren.
(Wiederholt als Allgesang.)
Wenn sie das goldne Vließ erlangt,
Wir! ihr! die Kabiren.

Nereiden und Tritonen (ziehen vorüber)

Homunculus.

Die Unzestalten seh' ich an
Als irden-schlechte Töpfe,
Nun stoßen sich die Weisen dran
Und brechen harte Köpfe.

Thales.

Das ist es ja was man begehrt!
Der Rest macht erst die Münze werth.

Proteus (unbemerkt)

So etwas freut mich alten Fabler!
Je wunderlicher desto respectabler.

Thales.

Wo bist du Proteus?

Proteus

(bauchrednerisch, bald nah, bald fern).

Hier! und hier!

Thales.

Den alten Scherz verzeih' ich dir;
Doch, einem Freund nicht eitle Worte!
Ich weiß du sprichst vom falschen Orte.

Proteus (als aus der Ferne).

Leb' wohl!

Thales (leise zu Homunculus).

Er ist ganz nah. Nun leuchte frisch!
Er ist neugierig wie ein Fisch;
Und wo er auch gestaltet steckt,
Durch Flammen wird er hergelockt.

Homunculus.

Ergieß' ich gleich des Lichtes Menge,
Beschelten doch, daß ich das Glas nicht sprenge.

Proteus

(in Gestalt einer Riesen-Schildkröte).

Was leuchtet so anmuthig schön?

Thales (den Homunculus verhüllend).

Gut! Wenn du Lust hast kannst du's näher sehn.
Die kleine Mühe laß dich nicht verdrießen,
Und zeige dich auf menschlich beiden Füßen.
Mit unsern Gunsten sey's, mit unserm Willen,
Wer schauen will was wir verhüllen.

Proteus (drei gestaltet).

Weltweise Knirpse sind dir noch bewußt.

Thales.

Gestalt zu wechseln bleibt noch deine Lust.
(Hat den Homunculus enthüllt.)

Proteus (erstaunt).

Ein leuchtend Zwergelein! Niemals noch gesehn!

Thales.

Es fragt um Rath, und möchte gern entstehn.
Er ist, wie ich von ihm vernommen,
Gar wundersam nur halb zur Welt gekommen.
Ihm fehlt es nicht an geistigen Eigenschaften,
Doch gar zu sehr am greiflich Tüchtigbaften.
Bis jetzt giebt ihm das Glas allein Gewicht,
Doch wär' er gern zunächst verkörperlicht.

Proteus.

Du bist ein wahrer Jungfern-Sohn,
Eh du fryn solltest bist du schon!

Thales (leise).

Auch scheint es mir von anderer Seite kritisch,
Er ist, mich dünkt, hermaphroditisch.

Proteus.

Da muß es desto eher glücken,
So wie er anfangt wird sich's schicken.
Doch gilt es hier nicht viel besinnen,
Im weiten Meere mußt du anbeginnen!
Da fängt man erst im Kleinen an
Und freut sich Kleinste zu verschlingen,
Man wächst so nach und nach heran,
Und bildet sich zu höherem Vollbringen.

Homunculus.

Hier weht gar eine weiche Luft,
Es grunelt so und mir behagt der Duft!

Proteus.

Das glaub' ich, allerliebster Junge!
Und weiter hin wird's viel behaglicher,
Auf dieser schmalen Strandeszunge
Der Dunstkreis noch unsäglicher;
Da vorne sehen wir den Zug,

Der eben herschwebt, nah genug.
Kommt mit dahin!

Thales.

Ich gehe mit.

Homunculus.

Dreifach merkwürdiger Geisterschritt!

Telchinen von Rhodus auf Hippokampen und Meerdrachen, Neptunens Dreizack handhabend.

Chor.

Wir haben den Dreizack Neptunen geschmiedet,
Womit er die regsten Wellen begütet.
Entfaltet der Donn'rer die Wolken, die vollen,
Entgegnet Neptunus dem grünlichen Rollen;
Und wie auch von oben es zackig erblitzt,
Wird Woge nach Woge von unten gespritzt;
Und was auch dazwischen in Aengsten gerungen,
Wird, lange geschleudert, vom Tiefsten verschlungen;
Weßhalb er uns heute den Scepter gereicht, —
Nun schweben wir festlich, beruhigt und leicht.

Sirenen.

Euch, dem Helios Geweihten,
Heiteren Tags Gebenedeiten,
Gruß zur Stunde, die bewegt
Luna's Hochverehrung regt!

Telchinen.

Allerlichste Göttin am Bogen da droben!
Du hörst mit Entzücken den Bruder belohnen.
Der seligen Rhodus verleihst du ein Ohr,
Dort steigt ihm ein ewiger Plan hervor.
Beginnt er den Tageslauf und ist es gethan,
Er blickt uns mit feurigem Strahlenblick an.
Die Berge, die Städte, die Ufer, die Welle,
Gefallen dem Gotte, sind lieblich und helle.
Kein Nebel umschwebt uns, und schleicht er sich ein,
Ein Strahl und ein Lüftchen und die Insel ist rein!
Da schaut sich der Hohe in hundert Gebilden,
Als Jüngling, als Riesen, den großen, den milden.
Wir ersten wir waren's, die Göttergewalt
Aufstellten in würdiger Menschengestalt.

Proteus.

Laß du sie singen, laß sie prahlen!
Der Sonne heiligen Lebensstrahlen
Sind todte Werke nur ein Spaß.
Das bildet schmeichelnd, unverdrossen;
Und haben sie's in Erz gegossen,
Dann denken sie es wäre was.
Was ist's zuletzt mit diesen Stolzen?
Die Götterbilder standen groß, —
Zerstörte sie ein Erdestoß;
Längst sind sie wieder eingeschmolzen.

Das Erdetreiben, wie's auch sey,
Ist immer doch nur Plackerei;
Trau Leben frommt die Welle besser;
Dich trägt ins ewige Gewässer
Proteus-Delphin.

(Er verwandelt sich.)

Schon ist's gethan!
Da soll es dir zum schönsten glücken,
Ich nehme dich auf meinen Rücken,
Vermähle dich dem Ocean.

Thales.

Gieb nach dem löblichen Verlangen
Von vorn die Schöpfung anzufangen!
In raschem Wirken sey bereit!
Da regst du dich nach ewigen Normen,
Durch tausend abertausend Formen,
Und bis zum Menschen hast du Zeit.

Homunculus
(bestrebt den Proteus-Delphin).

Proteus.

Komm geistig mit in feuchte Weite,
Da lebst du gleich in Läng' und Breite,
Beliebig regest du dich hier;
Nur strebe nicht nach höhern Orden:
Denn bist du erst ein Mensch geworden,
Dann ist es völlig aus mit dir.

Thales.

Nachdem es kommt; 's ist auch wohl fein
Ein wackrer Mann zu seiner Zeit zu seyn.

Proteus (zu Thales).

So einer wohl von deinem Schlag!
Das hält noch eine Weile nach;
Denn unter bleichen Geisterschaaren
Seh' ich dich schon seit vielen hundert Jahren.

Sirenen (auf dem Felsen).

Welch ein Ring von Wölkchen ründet
Um den Mond so reichen Kreis?
Tauben sind es, liebentzündet,
Flittige wie Licht so weiß.
Paphos hat sie hergesendet
Ihre dränstige Vogelschaar;
Unser Fest, es ist vollendet,
Heitre Wonne voll und klar!

Nereus (zu Thales tretend).

Nennte wohl ein nächtiger Wanderer
Diesen Mondhof Lufterscheinung;
Doch wir Geister sind ganz anderer
Und der einzig richtigen Meinung:
Tauben sind es, die begleiten
Meiner Tochter Muschelpfad,
Wunderlings besondrer Art,
Angelernt vor alten Zeiten.

Thales.

Auch ich halte das für's Beste
Was dem wackern Mann gefällt,
Wenn im stillen warmen Neste
Sich ein Heiliges lebend hält.

Psylen und **Marsen**
(auf Meerstieren, Meerkälbern und Widdern).

In Cyperns rauhen Höhle-Grüften,
Vom Meergott nicht verschüttet,
Vom Seismos nicht zerrüttet,
Unweht von ewigen Lüften,
Und, wie in den ältesten Tagen,
In still-bewußtem Behagen
Bewahren wir Cypriens Wagen
Und führen, beim Säuseln der Nächte,
Durch liebliches Wellengeflechte,
Unsichtbar dem neuen Geschlechte,
Die lieblichste Tochter heran.
Wir leise Geschäftigen scheuen
Weder Adler, noch geflügelten Leuen,
Weder Kreuz noch Mond,
Wie es oben wohnt und thront,
Sich wechselnd wägt und regt,
Sich vertreibt und todtschlägt,
Saaten und Städte niederlegt.
Wir, so fortan,
Bringen die lieblichste Herrin heran.

Sirenen.

Leicht bewegt, in mäßiger Eile,
Um den Wagen, Kreis um Kreis,
Bald verschlungen, Zeil' an Zeile
Schlangenartig reihenweis',
Naht euch, rüstige Nereiden,
Derde Frauu, gefällig wild,
Bringet, zärtliche Doriden,

Galatee'n, der Mutter Bild:
Ernst, den Göttern gleich zu schauen,
Würdiger Unsterblichkeit,
Doch wie holde Menschenfrauen
Lockender Anmuthigkeit.

Doriden
(im Chor am Nereus vorbeigehend, sämmtlich auf Delphinen).

Leih uns Luna Licht und Schatten,
Klarheit diesem Jugendflor!
Denn wir zeigen liebe Gatten
Unserm Vater bittend vor.
(Zu Nereus.)
Knaben sind's, die wir gerettet
Aus der Brandung grimmem Zahn,
Sie, auf Schilf und Moos gebettet,
Aufgewärmt zum Licht heran;
Die es nun mit heißen Küssen
Traulich uns verdanken müssen;
Schau die Holden gnädig an!

Nereus.

Hoch ist der Doppelgewinn zu schätzen:
Barmherzig freyn, und sich zugleich ergötzen.

Doriden.

Lobst du Vater unser Walten,
Gönnst uns wohlerworbne Lust;
Laß' uns fest, unsterblich halten
Sie an ewiger Jugendbrust.

Nereus.

Mögt euch des schönen Ganges freuen,
Den Jüngling bildet euch als Mann;
Allein ich könnte nicht verleihen
Was Zeus allein gewähren kann.
Die Welle, die euch wogt und schaukelt,
Läßt auch der Liebe nicht Bestand,
Und hat die Neigung ausgeschaukelt,
So setzt gemächlich sie ans Land.

Doriden.

Ihr, holde Knaben, seyd uns werth;
Doch müssen wir traurig scheiden:
Wir haben ewige Treue begehrt,
Die Götter wollen's nicht leiden.

Die Jünglinge.

Wenn ihr uns nur so ferner labt,
Uns wackre Schiffer-Knaben;
Wir haben's nie so gut gehabt
Und wollen's nicht besser haben.

Galatee
(auf dem Muschelwagen näherer sich).

Nereus.

Du bist es, mein Liebchen!

Galatee.

O Vater! das Glück'
Delphine, verweilet! mich fesselt der Blick.

Nereus.

Vorüber schon, sie ziehen vorüber
In kreisenden Schwunges Bewegung!
Was kümmert sie die innre, herrliche Regung!
Ach! nähmen sie mich mit hinüber!
Doch ein einziger Blick ergötzt,
Daß er das ganze Jahr ersetzt.

Thales.

Heil! Heil! aufs neue!
Wie ich mich blühend freue,
Vom Schönen, Wahren durchdrungen . . .
Alles ist aus dem Wasser entsprungen!!
Alles wird durch das Wasser erhalten!
Ocean gönn' uns dein ewiges Walten.
Wenn du nicht Wolken sendetest,
Nicht reiche Bäche spendetest,
Hin und her nicht Flüsse wendetest,
Die Ströme nicht vollendetest,
Was wären Gebirge, was Ebnen und Welt?
Du bist's der das frischeste Leben erhält.

Echo (Thorus der sämmtlichen Kreise).

Du bist's dem das frischeste Leben entquellt.

Nereus.

Sie kehren schwankend fern zurück,
Bringen nicht mehr Blick zu Blick;
In gedehnten Kettenkreisen,
Sich festgemäß zu erweisen,
Windet sich die unzählige Schaar.
Aber Galatea's Muschelthron
Seh' ich schon und aber schon,
Er glänzt wie ein Stern
Durch die Menge.
Geliebtes leuchtet durchs Gedränge!
Auch noch so fern
Schimmert's hell und klar,
Immer nah und wahr.

Homunculus.

In dieser holden Feuchte
Was ich auch hier beleuchte
Ist alles reizend schön.

Proteus.

In dieser Lebensfeuchte
Erglänzt erst deine Leuchte
Mit herrlichem Getön.

Nereus.

Welch neues Geheimniß in Mitte der Schaaren
Will unseren Augen sich offenbaren?
Was flammt um die Muschel um Galatee's Füße?
Bald lodernd es mächtig, bald lieblich, bald süße,
Als wär' es von Pulsen der Liebe gerührt.

Thales.

Homunculus ist es, von Proteus verführt . . .
Es sind die Symptome des herrischen Sehnens,
Mir ahnet das Aechten bedrängteren Dröhnens;
Er wird sich zerschellen am glänzenden Thron;
Jetzt flammt es, nun blitzt es, ergießet sich schon.

Sirenen.

Welch feuriges Wunder verklärt uns die Wellen,
Die gegeneinander sich funkelnd zerschellen?
So leuchtet's uns schwanket und hellet hinan:
Die Körper sie glühen auf nächtlicher Bahn,
Und rings ist alles vom Feuer umronnen;
So herrsche denn Eros, der alles begonnen!
Heil dem Meere! Heil den Wogen!
Von dem heiligen Feuer umzogen;
Heil dem Wasser! Heil dem Feuer!
Heil dem seltnen Abenteuer!

Alle Alle.

Heil den mildgewogenen Lüften!
Heil gedeimusreichen Grüften!
Hochgefeiert seys allhier
Element' ihr alle vier!

Dritter Act.

Vor dem Palaste des Menelas zu Sparta.

Helena tritt auf und **Chor** gefangener Trojanerinnen.
Panthalis, Oberführerin.

Helena.

Bewundert viel und viel gescholten, Helena,
Vom Strande kommt ich wo wir erst gelandet sind.
Noch immer stunken von des Gewoges regsamem
Geschaukel, das vom ebrigischen Bischofsfeld uns her
Auf fruchtig-hohem Rücken, durch Poseidons Gunst

Und Euros Kraft in vaterländische Buchten trug.
Dort unten freuet nun der König Menelas
Der Rückkehr sammt den tapfersten seiner Krieger sich
Du aber heiße mich willkommen hohes Haus,
Das Tyndareos, mein Vater, nah dem Hange sich
Von Pallas Hügel wiederkehrend aufgebaut;
Und, als ich hier mit Klytämnestren schwesterlich,
Mit Castor und auch Pollux fröhlich spielend wuchs,
Vor allen Häusern Sparta's herrlich ausgeschmückt.
Gegrüßet seyd mir der ehr'nen Pforte Flügel ihr!
Durch euer gastlich ladendes Weiteröffnen einst
Geschah's, daß mir, erwählt aus vielen, Menelas
In Bräutigams-Gestalt entgegenleuchtete.
Eröffnet mir sie wieder, daß ich ein Eilgebot
Des Königs treu erfülle, wie der Gattin ziemt.
Laßt mich hinein! und alles bleibe hinter mir
Was mich umstürmte bis hieher, verhängnißvoll.
Denn seit ich diese Stelle sorgenlos verließ,
Gotherene Tempel besuchend, heiliger Pflicht gemäß,
Mich aber dort ein Räuber griff, der phrygische,
Ist viel geschehen, was die Menschen weit und breit
So gern erzählen, aber der nicht gerne hört
Von dem die Sage wachsend sich zum Mährchen spann.

Chor.

Verschmähe nicht, o herrliche Frau,
Des höchsten Gutes Ehrenbesitz!
Denn das größte Glück ist dir einzig beschert:
Der Schönheit Ruhm, der vor allen sich hebt.
Dem Helden tönt sein Name voran,
Drum schreitet er stolz,
Doch beugt sogleich hartnäckigster Mann
Vor der allbezwingenden Schöne den Sinn.

Helena.

Genug! mit meinem Gatten bin ich hergeschifft
Und nun von ihm zu seiner Stadt vorausgesandt;
Doch welchen Sinn er hegen mag errath' ich nicht.
Komm' ich als Gattin? komm' ich eine Königin?
Komm ich ein Opfer für des Fürsten bittern Schmerz
Und für der Griechen lang erduldetes Mißgeschick?
Erobert bin ich, ob gefangen weiß ich nicht!
Denn Ruf und Schicksal bestimmten fürwahr die Unsterblichen
Zweideutig mir, der Schöngestalt beredtliche
Begleiter, die an dieser Schwelle mir sogar
Mit düster drohender Gegenwart zur Seite stehn.
Denn schon im hohlen Schiffe blickte mich der Gemahl
Nur selten an, auch sprach er kein erquicklich Wort.
Als wenn er Unheil sänne saß er gegen mir.
Nun aber, als des Eurotas tiefem Buchtgestad
Hinangefahren, der vordern Schiffe Schnäbel kaum
Das Land begrüßten, sprach er, wie vom Gott bewegt:
Hier steigen meine Krieger nach der Ordnung aus.
Ich mustre sie am Strand des Meeres hingereiht,
Du aber ziehe weiter, ziehe des heiligen
Eurotas fruchtbegabtem Ufer immer auf,
Die Rosse lenkend auf der feuchten Wiese Schmuck,
Bis daß zur schönen Ebene du gelangen magst,
Wo Lakedämon, einst ein fruchtbar weites Feld,
Von ernsten Bergen nah umgeben, angebaut.
Betrete dann das hochgethürmte Fürstenhaus,
Und mustre mir die Mägde, die ich dort zurück
Gelassen, sammt der klugen alten Schaffnerin.
Die zeige dir der Schätze reiche Sammlung vor,
Wie sie dein Vater hinterließ und die ich selbst
In Krieg und Frieden, stets vermehrend, aufgehäuft.
Du sinnest alles nach der Ordnung stehen: denn
Das ist des Fürsten Vorrecht, daß er alles treu
In seinem Hause, wiederkehrend, finde, noch
An seinem Platze jedes wie er's dort verließ.
Denn nichts zu ändern hat für sich der Knecht Gewalt.

Chor.

Erquicke nun am herrlichen Schatz,
Dem stets vermehrten, Augen und Brust,
Denn der Kette Zier, der Krone Geschmuck
Da ruha sie stolz und sie dünken sich was;
Doch tritt nur ein und fordre sie auf,
Sie rüsten sich schnell.
Mich freuet zu sehn Schönheit in dem Kampf
Gegen Gold und Perlen und Edelgestein.

Helena.

Sodann erfolgte des Herrn erneutes Herrscherwort:
Wenn du nun alles nach der Ordnung durchgesehn,
Dann nimm so manchen Dreifuß, als du nöthig glaubst,
Und mancherlei Gefäße, die der Opfrer sich
Zur Hand verlangt, vollziehend heiligen Festgebrauch.
Die Kessel, auch die Schalen, wie das flache Runde;
Das reinste Wasser aus der heiligen Quelle sey
In hohen Krügen; ferner auch das trockne Holz,
Der Flamme schnell empfänglich, halte da bereit;
Ein wohlgeschliffnes Messer fehle nicht zuletzt;
Doch alles andre geb' ich deiner Sorge hin.
So sprach er, mich zum Scheiden drängend; aber nichts
Lebendigen Athems zeichnet mir der Ordnende,
Das er, die Olympier zu verehren, schlachten will.
Bedenklich ist es; doch ich sorge weiter nicht,
Und alles bleibe hohen Göttern heimgestellt,
Die das vollenden, was in ihrem Sinn sie däucht;
Es möge gut von Menschen, oder möge bös
Geachtet seyn, die Sterblichen wir ertragen das.
Schon manchmal hob das schwere Beil der Opferude
Zu des ertzgedrungten Thieres Nacken weihend auf,
Und konnt' es nicht vollbringen, denn ihn hinderte
Des nahen Feindes oder Gottes Zwischenkunft.

Chor.

Was geschehen werde sinnst du nicht aus.
Königin, schreite dahin
Guten Muths!
Gutes und Böses kommt
Unerwartet dem Menschen;
Auch verkündet glauben wir's nicht.
Brannte doch Troja, sahen wir doch
Tod vor Augen, schmählichen Tod;
Und sind wir nicht hier
Dir gestellt, dienstbar freudig,
Schauen des Himmels blendende Sonne
Und das Schönste der Erde
Huldvoll, dich, uns Glücklichen!

Helena.

Sey's wie es sey! Was auch bevorsteht, mir geziemt
Hinaufzusteigen ungesäumt in das Königshaus,
Das lang entbehrt, und viel erfordt, und fast verscherzt,
Mir abermals vor Augen steht, ich weiß nicht wie.
Die Füße tragen mich so muthig nicht empor
Die hohen Stufen, die ich kindisch übersprang.

Chor.

Werfet, o Schwestern, ihr
Traurig gefangenen,
Alle Schmerzen ins Weite;
Theilet der Herrin Glück,
Theilet Helenens Glück,
Welche zu Vaterhauses Herd,
Zwar mit spät zurückkehrendem,
Aber mit desto festerem
Fuße freudig heranhaht.

Preiset die heiligen,
Glücklich herstellenden
Und heimführenden Götter!
Schwebt der Entbundene
Doch wie auf Fittigen

Ueber das Rauhste, wenn umsonst
Der Gefangene, sehnsuchtsvoll,
Ueber die Zinne des Kerkers hin,
Armausbreitend sich abhärmt.

Aber sie ergriff ein Gott
Die Entfernte;
Und aus Ilios Schutt
Trug er hierher sie zurück
In das alte, das neugeschmückte
Vaterhaus,
Nach unsäglichen
Freuden und Qualen,
Früher Jugendzeit
Angefrischt zu gedenken.

Panthalis (als Chorführerin).
Verlaßt nun des Gesanges freudumgebnen Pfad
Und wendet nach der Thüre Flügeln euren Blick.
Was seh' ich, Schwestern? Kehret nicht die Königin
Mit heftigen Schrittes Regung wieder zu uns her?
Was ist es, große Königin, was konnte dir
In deines Hauses Hallen, statt der Deinen Gruß,
Erschütterndes begegnen? Du verbirgst es nicht;
Denn Widerwillen seh' ich an der Stirne dir,
Ein edles Zürnen, das mit Ueberraschung kämpft.

Helena
(welche die Thürflügel offen gelassen hat, bewegt).
Der Tochter Zeus geziemet nicht gemeine Furcht,
Und flüchtig-leise Schreckenshand berührt sie nicht;
Doch das Entsetzen, das dem Schooß der alten Nacht,
Vom Uebeginn entsteigend, vielgestaltet noch
Wie glühende Wolken aus des Berges Feuerschlund
Heraus sich wälzt, erschüttert auch des Helden Brust.
So haben heute grauenvoll die Stygischen
Ins Haus den Eintritt mir bezeichnet, daß ich gern
Von oft betretner, langersehnter Schwelle mich,
Entlassenem Gaste gleich, entfernend schreiben mag.
Doch nein! gewitzen bin ich her ans Licht, uns sollt'
Ihr weiter nicht mich treiben, Mächte, wer ihr seyd!
Auf Weihe will ich sinnen, dann gereinigt mag
Des Herdes Gluth die Frau begrüßen wie den Herrn.

Chorführerin.
Entdecke deinen Dienerinnen, edle Frau
Die dir verehrend beistehn, was begegnet ist.

Helena.
Was ich gesehen sollt ihr selbst mit Augen sehn,
Wenn ihr Gebilde nicht die alte Nacht sogleich
Zurückgeschlungen in ihrer Tiefe Wunderschooß.
Doch daß ihr's wisset, sag ich's euch mit Worten an:
Als ich des Könige-Hauses ernsten Binnenraum,
Der nächsten Pflicht gedenkend, feierlich betrat,
Erstaunt' ich ob der öden Gänge Schweigsamkeit.
Nicht Schall der emsig wandelnden begegnete
Dem Ohr, nicht raschgeschäftiges Eilighun dem Blick,
Und keine Magd erschien mir, keine Schaffnerin,
Die jeden Fremden freundlich sonst begrüßenden.
Als aber ich dem Schooße des Heeres mich genaht,
Da sah ich, bei verglommener Asche lauem Rest,
Am Boden sitzen weich verhülltes großes Weib,
Der Schlafenden nicht vergleichbar, wohl der Sinnenden.
Mit Herrscherworten ruf' ich sie zur Arbeit auf,
Die Schaffnerin mir vermuthend, die indeß vielleicht
Des Gatten Vorsicht hinterlassend angestellt;
Doch eingefaltet sitzt die unbewegliche;
Nur endlich rührt sie, auf mein Drängen, den rechten Arm,
Als wiese sie von Herd und Halle mich hinweg.
Ich wende zürnend mich ab von ihr und eile gleich
Den Stufen zu, worauf empor der Thalamos
Geschmückt sich hebt und nah daran das Schatzgemach.
Allein das Wunder reißt sich schnell vom Boden auf,
Gebieterisch mir den Weg vertretend, zeigt es sich
In hagrer Größe, hohlen, blutig-trüben Blicks,
Seltsamer Bildung, wie sie Aug' und Geist verwirrt.
Doch reb' ich in die Lüfte; denn das Wort bemüht
Sich nur umsonst Gestalten schöpferisch aufzubaun.
Da steht sie selbst! sie wagt sogar sich ans Licht hervor!
Hier sind wir Meister, bis der Herr und König kommt.
Die grausen Nachtgeburten drängt der Schönheitsfreund
Phöbus hinweg in Höhlen, oder bändigt sie.

Phorkyas auf der Schwelle zwischen den Thürpfosten auftretend.

Chor.
Vieles erlebt' ich, obgleich die Locke
Jugendlich wallet mir um die Schläfe;
Schrecklichst hab' ich vieles gesehen,
Kriegrischen Jammer, Ilios' Nacht,
Als es fiel.

Durch das umwölkte, staubende Losen
Drängender Krieger hört' ich die Götter
Fürchterlich rufen, hört' ich der Zwietracht
Eherne Stimme schallen durchs Feld,
Mauerwärts.

Ach! sie standen noch, Ilios'
Mauern, aber die Flammengluth
Zog vom Nachbar zu Nachbar schon,
Sich verbreitend von hier und dort,
Mit des eignen Sturmes Wehn,
Ueber die nächtliche Stadt hin.

Flüchtend sah ich, durch Rauch und Gluth
Und der züngelnden Flamme Lohe,
Gräßlich zürnender Götter Nahn,
Schreitend Wundergestalten,
Riesengroß, durch düstren
Feuerumleuchteten Qualm hin.

Sah ich's, oder bildete
Mir der angstumschlungene Geist
Solches Verworrene? sagen kann
Nimmer ich's; doch daß ich dieß
Gräßliche hier mit Augen schau'
Solches gewiß ja weiß ich;
Könnt' es mit Händen fassen gar,
Hielte von dem Gefährlichen
Nicht zurücke die Furcht mich.

Welche von Phorkys
Töchtern nur bist du?
Denn ich vergleiche dich
Diesem Geschlechte.
Bist du vielleicht der grangebornen,
Eines Auges und Eines Zahns
Wechselsweis theilhaftigen
Graien eine gekommen?

Wagest du Scheusal,
Neben der Schönheit,
Dich vor dem Kennerblick
Phöbus zu zeigen?
Tritt du dennoch hervor nur immer,
Denn das Häßliche schaut Er nicht
Wie fein heiliges Auge noch
Nie erblickte den Schatten.

Doch uns Sterbliche nöthigt, ach
Leider! trauriges Mißgeschick
In dem unsäglichen Augenschmerz,
Den das Verwerfliche, Ewig-unselige
Schönheitliebenden rege macht.

Ja so höre denn, wenn du frech
Uns entgegenest, höre Fluch,
Höre jeglicher Schelte Drohn
Aus dem verwünschenden Munde der Glücklichen,
Die von Göttern geliebet sind.

Phorkyas.

Alt ist das Wort, doch bleibet hoch und wahr der Sinn:
Daß Scham und Schönheit nie zusammen, Hand in Hand,
Den Weg verfolgen über der Erde grünen Pfad.
Tief eingewurzelt wohnt in beiden alter Haß,
Daß, wo sie immer irgend auch des Weges sich
Begegnen, jede der Gegnerin den Rücken kehrt.
Dann eilet jede wieder heftiger weiter fort,
Die Scham betrübt, die Schönheit aber frech gesinnt,
Bis sie zuletzt des Orcus hohle Nacht umfängt,
Wenn nicht das Alter sie vorher gebändigt hat.
Euch sind' ich nun, ihr Frechen, aus der Fremde her
Mit Uebermuth ergossen, gleich der Kraniche
Laut-heiser klingendem Zug, der über unser Haupt,
In langer Wolke, krächzend sein Getön herab
Schickt, das den stillen Wandrer über sich hinauf
Zu blicken lockt: doch ziehn sie ihren Weg dahin,
Er geht den seinen; also wird's mit uns geschehn.

Wer seyd denn ihr, daß ihr des Königs Hochpalast
Mänadisch wild, Betrunkten gleich, umtoben dürft?
Wer seyd ihr denn, daß ihr des Hauses Schaffnerin
Entgegen heulet, wie dem Mond der Hunde Schaar?
Wähnt ihr, verborgen sey mir welch Geschlecht ihr seyd?
Du kriegerzeugte, schlachterzogne, junge Brut!
Mannlustige du, so wie verführt, verführende!
Entnervend beide, Kriegers auch und Bürgers Kraft.
Zu Hauf euch sehend scheint mir ein Cicaden-Schwarm
Herabzustürzen, deckend grünende Feldersaat.
Verzehrerinnen fremden Fleißes! Naschende
Vernichterinnen aufgehäuften Wohlstands ihr!
Erobert, marktverkauft, vertauschte Waare du!

Helena.

Wer gegenwarts der Frau die Dienerinnen schilt,
Der Gebiet'rin Hausrecht tastet er vermessen an;
Denn ihr gebührt allein das Lobenswürdige
Zu rühmen, wie zu strafen was verwerflich ist.
Auch bin des Dienstes ich wohl zufrieden, den sie mir
Geleistet als die hohe Kraft von Ilios
Umlagert stand und fiel und lag; nicht weniger
Als wie der Irrfahrt kummervolle Wechselnoth
Ertrugen, wo sonst jeder sich der nächste bleibt.
Auch hier erwart' ich gleiches von der muntern Schaar;
Nicht was der Knecht sey, fragt der Herr, nur wie er dient.
Drum schweige du und grinse sie nicht länger an.
Hast du das Haus des Königs wohl verwahrt bisher,
Anstatt der Hausfrau, solches dient zum Ruhme dir;
Doch jetzo kommt sie selber, tritt nun du zurück,
Damit nicht Strafe werde statt verdienten Lohns.

Phorkyas.

Den Hausgenossen drohen bleibt ein großes Recht,
Das gottbeglückten Herrschers hohe Gattin sich
Durch langer Jahre weise Leitung wohl verdient.
Da du, nun Anerkannte, nun den alten Platz
Der Königin und Hausfrau wiederum betrittst,
So fasse längst erschlaffte Zügel, herrsche nun,
Nimm in Besitz den Schatz und sämmtlich uns dazu.
Vor allem aber schütze mich die ältere
Vor dieser Schaar, die, neben deiner Schönheit Schwan,
Nur schlecht bestättigt schnatterhafte Gänse sind.

Chorführerin.

Wie häßlich neben Echönheit zeigt sich Häßlichkeit.

Phorkyas.

Wie unverständig neben Klugheit Unverstand.
(Wen hier an erwiedern die Choretiden, einzeln aus dem Chor heraustretend.)

Choretide 1.

Von Vater Erebus melde, melde von Mutter Nacht.

Phorkyas.

So sprich von Scylla, leiblich dir Geschwisterkind.

Choretide 2.

An deinem Stammbaum steigt manch Ungeheu'r empor.

Phorkyas.

Zum Orcus hin! da suche deine Sippschaft auf.

Choretide 3.

Die dorten wohnen sind dir alle viel zu jung.

Phorkyas.

Tiresias, den Alten, gehe buhlend an.

Choretide 4.

Orions Amme war dir Ur-Urenkelin.

Phorkyas.

Harpyen, wöhn' ich, fütterten dich im Unflath auf.

Choretide 5.

Mit was ernährst du so gepflegte Magerkeit?

Phorkyas.

Mit Blute nicht, wonach du allzulüstern bist.

Choretide 6.

Begierig du auf Leichen, edle Leiche selbst!

Phorkyas.

Vampyren-Zähne glänzen dir im frechen Maul.

Chorführerin.

Das deine stopf' ich, wenn ich sage wer du seyst.

Phorkyas.

So nenne dich zuerst, das Räthsel hebt sich auf.

Helena.

Nicht zürnend, aber trauernd schreit' ich zwischen euch,
Verbietend solches Wechselstreiten Ungestüm!
Denn schädlicheres begegnet nichts dem Herrscherherrn
Als treuer Diener heimlich unterschworner Zwist.
Das Echo seiner Befehle kehrt alsdann nicht mehr
In schnell vollbrachter That wohlstimmig ihm zurück,
Nein, eigenwillig brausend tost es um ihn her,
Den selbstverirrten, ins Vergeh'ne scheltenden.
Dieß nicht allein. Ihr habt in sittelosem Zorn,
Unsel'ger Bilder Schreckgestalten hergebannt,
Die mich umdrängen, daß ich selbst zum Orcus mich
Gerissen fühle, vaterländ'scher Flur zum Trutz.
Ist's wohl Gedächtniß? war es Wahn der mich ergreift?
War ich das alles? Bin ich's? Werd' ich's künftig seyn,
Das Traum- und Schreckbild jener Städteverwüstenden?
Die Mädchen schaudern, aber du die älteste
Du stehst gelassen, rede mir verständig Wort.

Phorkyas.

Wer langer Jahre mannigfaltigen Glücks gedenkt,
Ihm scheint zuletzt die höchste Götterguust ein Traum.
Du aber, hochbegünstigt, sonder Maß und Ziel,
In Lebensreihe sahst nur Liebesbrünstige,
Entzünder rasch zum kühnsten Wagstück jeder Art.
Schon Theseus haschte früh dich, gierig aufgeregt,
Wie Herakles stark, ein herrlich schön geformter Mann.

Helena.

Entführete mich, ein zehenjährig schlankes Reh,
Und mich umschloß Aphidnas Burg in Attika.

Phorkyas.

Durch Castor dann und Pollux aber bald befreit,
Umworben standst du ausgesuchter Helden-Schaar.

Helena.

Doch stille Gunst vor allen, wie ich gern gesteh',
Gewann Patroclus, er, des Peliden Ebenbild.

Phorkyas.

Doch Vaterwille traute dich an Menelas,
Den kühnen Seedurchstreicher, Hausbewahrer auch.

Helena.

Die Tochter gab er, gab des Reichs Bestellung ihm.
Aus ehlichem Beisein sproßte dann Hermione.

Phorkyas.
Doch als er fern sich Creta's Erde kühn erstritt,
Die Einsamen da erschien ein allzuschöner Gast.

Helena.
Warum gedenkst du jener halben Witwenschaft?
Und welch Verderben gräßlich mir daraus erwuchs!

Phorkyas.
Auch jene Zahrt mir freigebornen Creterin
Gefangenschaft erschuf sie, lange Sclaverei.

Helena.
Als Schaffnerin bestellt' er dich sogleich hieher,
Vertrauend vieles, Burg und Fährerwohnen Schatz.

Phorkyas.
Die du verließest, Ilios' umthürmter Stadt
Und unerschöpften Liebesfreuden zugewandt.

Helena.
Gedenke nicht der Freuden! allzuherben Leid's
Unendlichkeit ergoß sich über Brust und Haupt.

Phorkyas.
Doch sagt man, du erschienst ein doppelhaft Gebild,
In Ilios gesehen und in Aegypten auch.

Helena.
Verwirre wüsten Sinnes Aberwitz nicht gar.
Selbst jetzo, welche denn ich sey, ich weiß es nicht.

Phorkyas.
Dann sagen sie: aus hohlem Schattenreich herauf
Gesellte sich inbrünstig noch Achill zu dir!
Dich früher liebend gegen allen Geschicks Beschluß.

Helena.
Ich als Idol, ihm dem Idol verband ich mich.
Es war ein Traum, so sagen ja die Worte selbst.
Ich schwinde hin und werde selbst mir ein Idol.
(Sinkt dem Halbchor in die Arme.)

Chor.
Schweige, schweige!
Mißdichtende, mißredende du!
Aus so gräßlichen einzahnigen
Lippen! was enthaucht wohl
Solchem furchtbaren Grünelschlund.

Denn der Bösartige wohlthätig erscheinend,
Wolfsgrimm unter schafwolligem Vließ,
Mir ist er weit schrecklicher als des drei-
köpfigen Hundes Rachen.

Aengstlich lauschend stehn wir da,
Wann? wie? wo nur bricht's hervor
Solcher Tücke
Tiefauflauerndes Ungethüm?

Nun denn, statt freundlich mit Trost reichbegabten
Leidschenkenden holdmildesten Worts,
Regest du auf aller Vergangenheit
Böseste mehr denn Gutes,
Und verdüsterst allzugleich,
Mit dem Glanz der Gegenwart,
Auch der Zukunft
Mild aufschimmerndes Hoffnungslicht.

Schweige, schweige!
Daß der Königin Seele,
Schon zu entfliehen bereit,
Sich noch halte, fest halte
Die Gestalt aller Gestalten,
Welche die Sonne jemals beschien.
(Helena hat sich erholt und steht wieder in der Mitte.)

Phorkyas.
Tritt hervor aus flüchtigen Wolken, hohe Sonne dieses Tags,
Die verschleiert schon entzückte, blendend nun im Glanze herrscht.
Wie die Welt sich dir entfaltet schaust du selbst mit holdem Blick.
Schelten sie mich auch für häßlich, kenn' ich doch das Schöne wohl.

Helena.
Tret' ich schwankend aus der Oede, die im Schwindel mich umgab,
Pflegt' ich gern der Ruhe wieder, denn so mäv' ist mein Gebein;
Doch es ziemet Königinnen, allen Menschen ziemt es wohl,
Sich zu fassen, zu ermannen, was auch drohend überrascht.

Phorkyas.
Stehst du nun in deiner Großheit, deiner Schöne vor uns da,
Sagt dein Blick, daß du befiehlst; was befiehlst du? sprich es aus.

Helena.
Eures Hasses frech Verstummniß anzugleichen seyd bereit,
Gilt ein Opfer zu bestellen wie der König mir gebot.

Phorkyas.
Alles ist bereit im Hause, Schale, Dreifuß, scharfes Beil,
Zum Besprengen, zum Räuchern; das zu Opfernde zeig' an.

Helena.
Nicht bezeichnet' es der König.

Phorkyas.
Sprach's nicht aus? O Jammerwort!

Helena.
Welch ein Jammer überfällt dich?

Phorkyas.
Königin du bist gemeint'

Helena.
Ich?

Phorkyas.
Und diese.

Chor.
Weh und Jammer!

Phorkyas.
Fallen wirst du durch das Beil.

Helena.
Gräßlich! doch geahnt, ich Arme!

Phorkyas.
Unvermeidlich scheint es mir.

Chor.
Ach! Und uns? was wird begegnen?

Phorkyas.
Sie stirbt einen edlen Tod;
Doch am hohen Balken rinnen, der des Daches Giebel trägt,
Wie im Vogelfang die Drosseln, zappelt ihr der Reihe nach.

Helena und Chor
(stehen erstaunt und erschreckt, in bedeutender, wohl vorbereiteter Gruppe).

Phorkyas.
Gespenster! — — Gleich erstarrten Bildern steht ihr da,
Geschreckt vom Tag zu scheiden der euch nicht gehört.
Die Menschen, die Gespenster sämmtlich gleich wie ihr,
Entsagen auch nicht willig hehrem Sonnenschein;
Doch bittet oder rettet niemand sie vom Schluß;
Sie wissen's alle, wenigen doch gefällt es nur.
Genug, ihr seyd verloren! Also frisch ans Werk.
(Klatscht in die Hände; darauf erscheinen an der Pforte vermummte Zwerggestalten, welche die ausgesprochenen Gebote alsbald mit Behendigkeit ausführen.)
Herbei du düstres, fugelrundes Ungethüm,
Wälzt euch hieher, zu schaden gibt es hier nach Lust.
Dem Tragaltar, dem goldgehörnten, gebet Platz;
Das Beil, es liege blinkend über dem Silberrand;
Die Wasserkrüge füllet, abzuwaschen giebt's
Des schwarzen Blutes gräuelvolle Besudelung.
Den Teppich breitet köstlich hier am Staube hin,
Damit das Opfer niederknie königlich,

Doch Seelen dem Liede geschaffen,
Empfindende Seelen, wie deine,
Mein Lehrer! und sind sie schon wenig
Die schliessen bey meinen Gesängen sich auf.

2. Lehren der Vola. 3. Hagbard und Sygna. 4. Odins Helafarth 5. Asbiörns Prudas Sterbelied. 6. Hakons Leichengesang. 7. Regner und Kraka. 8. Egills Lösegesang. Sind Uebersetzungen alter Barden, deren Werth man, ohne Schmeicheley, hochschätzen wird, wenn man bedenkt, wie viel Mühe die Uebersetzung eines solchen Stücks aus dem barbarischen Latein den guten Sined gekostet hat. Möchte er bald mehr solche Uebersetzungen mittheilen! 9. Auf die Genesung Theresiens. War, so viel der Rec. sich erinnert, schon vorher bekannt. Der Vers fließt in diesem Stück, so sanft, so voll Wohllaut, daß man zärtlich gerührt werden muß, und besonders sind dem H. Denis die Reimen sehr gut gerathen, die sonst eben den besondern Beyfall unsrer Barden nicht haben. 10. Barden Feyer am Tage Theresiens ist bekannt genug. 11. Auf Josephs Krönung. Ein vortrefliches Lied in einem harmoniereichen lyrischen Schwung. 12. 4 Gedichte auf die Reisen Josephs, wovon die 3 erstre schon lange bewundert worden sind; und die letzte gewiß allgemeinen Beyfall erhalten wird. Aber in diesem ist nicht Joseph der Held, sondern Joseph der Vater, der Steurer des Mangels besungen:

Sein Herz
Vaterempfindungen voll
Flügelt sich Elbe! zu dir vom thürmenden Wien,
Flügelt sich, Moldau, zu dir.
Harre nach Bothen nicht
Die dir dein Herrscher schickt!
Joseph ist Herrscher. Kein Both, er selber, er kömmt.

Und eingewickelt, zwar getrennten Haupts, sogleich
Anständig würdig, aber doch bestattet sey.

Chorführerin.

Die Königin steht sinnend an der Seite hier,
Die Mädchen weilen gleich gemähtem Wiesengras;
Mir aber däucht, der Aeltesten, heiliger Pflicht gemäß
Mit ihr das Wort zu wechseln, Ur-Urälteste.
Du bist erfahren, weise, scheinst uns gut gesinnt,
Obschon verkennend phrygisch diese Schaar dich traf.
Drum sage, was da möglich noch von Rettung weißt.

Phorkyas.

Ist leicht gesagt: von der Königin hängt allein es ab
Sich selbst zu erhalten, euch Zugaben auch mit ihr.
Entschlossenheit ist nöthig und die hehrendste.

Chor.

Ehrwürdigste der Parzen, weiseste Sibylle du,
Halte gesperrt die goldne Scheere, dann verkünd' uns
Tag und Heil!
Denn wir fühlen schon im Schweben, Schwanken, Baumeln, unergötzlich
Unsere Gliederchen, die lieber erst im Tanze sich ergötzen,
Ruhten drauf an Liebchens Brust.

Helena.

Laß diese bangen! Schmerz empfind' ich, keine Furcht;
Doch kennt du Rettung, dankbar sey sie anerkannt.
Dem Klugen, Weitumsichtigen zeigt fürwahr sich oft
Unmögliches noch als möglich. Sprich und sag' es an! —

Chor.

Sprich und sage, sag' uns eilig: wie entrinnen wir den grausen,
Garstigen Schlingen, die bedrohlich, als die schlechtesten Geschmeide,
Sich um unsre Hälse ziehen? Vorempfinden wir's, die Armen,
Zum Entathmen, zum Erblicken, wenn du Rhea, aller Götter
Hohe Mutter, dich nicht erbarmst.

Phorkyas.

Habt ihr Geduld des Vortrags langgedehnten Zug
Still anzuhören? Mancherlei Geschichten sind's.

Chor.

Geduld genug! Zuhörend leben wir indeß.

Phorkyas.

Dem der zu Hause verharrend edlen Schatz bewahrt
Und hoher Wohnung Mauern auszukitten weiß,
Wie auch das Dach zu sichern vor des Regens Drang,
Dem wird es wohlgehn lange Lebenstage durch:
Wer aber seiner Schwelle heilige Rechte leicht
Mit flüchtigen Sohlen überschreitet freventlich,
Der findet wiederkehrend wohl den alten Platz,
Doch umgeändert alles, wo nicht gar zerstört.

Helena.

Wozu dergleichen wohlbekannte Sprüche hier!
Du willst erzählen, rege nicht an Verdrießliches.

Phorkyas.

Geschichtlich ist es, ist ein Vorwurf keineswegs.
Raubschiffend ruderte Menelas von Bucht zu Bucht;
Gestad' und Inseln, alles streift' er feindlich an,
Mit Beute wiederkehrend, wie sie drinnen starrt.
Vor Ilios verbracht' er langer Jahre zehn,
Zur Heimfahrt aber weiß ich nicht wie viel es war.
Allein wie steht es hier am Platz um Tyndarros
Erhabnes Haus? wie stehet es mit dem Reich umher?

Helena.

Ist dir denn so das Schelten gänzlich einverleibt,
Daß ohne Tadeln du keine Lippe regen kannst?

Phorkyas.

So viele Jahre stand verlassen das Thal-Gebirg,
Das hinter Sparta nordwärts in die Höhe feigt,
Taygetos im Rücken, wo als munterer Bach
Herab Eurotas rollt und dann durch unser Thal
An Rohren breit hinfließend eure Schwäne nährt.
Dort hinten still im Gebirgthal hat ein kühn Geschlecht
Sich angesiedelt, dringend aus cimmerischer Nacht,
Und unerreiglich feste Burg sich aufgethürmt,
Von da sie Land und Leute plackend wie's behagt.

Helena.

Das konnten sie vollführen? Ganz unmöglich scheint's.

Phorkyas.

Sie hatten Zeit, vielleicht an zwanzig Jahre sind's.

Helena.

Ist Einer Herr? sind's Räuber viel, Verbündete?

Phorkyas.

Nicht Räuber sind es, Einer aber ist der Herr.
Ich scheit' ihn nicht und wenn er schon mich heimgesucht.
Wohl konnt' er alles nehmen, doch begnügt er sich
Mit wenigen Freigeschenken, nannt' er's, nicht Tribut.

Helena.

Wie sieht er aus?

Phorkyas.

Nicht übel! mir gefällt er schon.
Es ist ein munterer, kecker, wohlgebildeter,
Wie unter Griechen wenig ein verständiger Mann.
Man schilt das Volk Barbaren, doch ich dächte nicht
Daß grausam einer wäre, wie vor Ilios
Gar mancher Held sich menschenfresserisch erwies.
Ich acht' auf seine Großheit, ihm vertraut' ich mich,
Und seine Burg! die sollte ihr mit Augen sehn!
Das ist was anderes gegen plumpes Mauerwerk
Das eure Väter, mir nichts dir nichts, aufgewälzt,
Cyklopisch wie Cyklopen, rohen Stein sogleich
Auf rohe Steine stürzend; dort hingegen, dort
Ist alles fein- und wagrecht und regelhaft.
Von außen schaut sie! himmelan sie strebt empor
So starr, so wohl in Fugen, spiegelglatt wie Stahl.
Zu klettern hier — ja selbst der Gedanke gleitet ab.
Und innen großer Höfe Raumgelasse, rings
Mit Baulichkeit umgeben aller Art und Zweck.
Da seht ihr Säulen, Säulchen, Bogen, Bögelchen,
Altane, Galerie'n zu schauen aus und ein,
Und Wappen.

Chor.

Was sind Wappen?

Phorkyas.

Ajax führte ja
Geschlungne Schlang' im Schilde, wie ihr selbst gesehn.
Die Sieben dort vor Theben trugen Bildnerei'n
Ein jeder auf seinem Schilde, reich bedeutungsvoll.
Da sah man Mond und Stern' am nächtigen Himmelsraum,
Auch Göttin, Held und Leiter, Schwerter, Fackeln auch,
Und was Bedrängliches guten Städten grimmig droht.
Ein solch Gebilde führt auch unsre Heldenschaar
Von seinen Ur-Urahnen her in Farbenglanz.
Da seht ihr Löwen, Adler, Klau' und Schnabel auch,
Dann Büffelhörner, Flügel, Rosen, Pfauenschweif,
Auch Streifen, gold und schwarz und silbern, blau und roth.
Dergleichen hängt in Sälen Reih' an Reihe fort,
In Sälen, gränzenlosen, wie die Welt so weit;
Da könnt ihr tanzen!

Chor.

Sage, giebt's auch Tänzer da?

Phorkyas.

Die besten! goldgelockte, frische Bubenschaar;
Die duften Jugend! Paris duftete einzig so,
Als er der Königin zu nahe kam.

Helena.

Du fällst
Ganz aus der Rolle, sage mir das letzte Wort!

Phorkyas.
Du sprichst das letzte, sagst mit Ernst vernehmlich Ja!
Sogleich umgeb' ich dich mit jener Burg.

Chor.
O sprich
Das kurze Wort! und rette dich und uns zugleich.

Helena.
Wie? sollt' ich fürchten, daß der König Menelas
So grausam sich vergingе mich zu schädigen?

Phorkyas.
Hast du vergessen, wie er deinen Deiphobus,
Des zutgekämpften Paris Bruder, unerhört
Verstümmelte, der starrsinnig Witwe dich erstritt
Und glücklich hob'te; Nas' und Ohren schnitt er ab
Und stümmelte mehr so: Gräuel war es anzuschaun.

Helena.
Das that er jenem, meinetwegen that er das.

Phorkyas.
Um jenes willen wird er dir das Gleiche thun.
Unteilbar ist die Schönheit; der sie ganz besaß
Zerstört sie lieber, fluchend jedem Theilbesitz.
(Trompeten in der Ferne, der Chor fährt zusammen.)
Wie scharf der Trompete Schmettern Ohr und Eingeweid'
Zerreißend anfaßt, also krallt sich Eifersucht
Im Busen fest des Mannes, der das nie vergißt
Was einst er besaß und nun verlor, nicht mehr besitzt.

Chor.
Hörst du nicht die Hörner schallen? Siehst der Waffen
Blitze nicht?

Phorkyas.
Seyn willkommen Herr und König, gerne geb' ich Rechenschaft.

Chor.
Aber wir?

Phorkyas.
Ihr wißt es deutlich, seht vor Augen ihren Tod,
Merkt den einzigen Ausdrume: mir, zu helfen ist euch nicht.
(Pause.)

Helena.
Ich sann mir aus das Nächste was ich wagen darf.
Ein Widersämon bist du, das empfand' ich wohl,
Und fürchte, Gutes wendest du zum Bösen um.
Vor allem aber folgen will ich dir zur Burg;
Das andre weiß ich; was die Königin dabei
In tiefem Busen geheimnißvoll verbergen mag,
Sey jedem anzugänglich. Alte! geh voran.

Chor.
O wie gern gehen wir hin,
Elenden Fußes;
Hinter uns Tod,
Vor uns abermals
Nagender Weste
Unzugängliche Mauer.
Schütze sie eben so gut,
Eden wie Ilios' Burg.
Die doch endlich nur
Niederträchtiger List erlag.
(Nebel verbreiten sich, umhüllen den Hintergrund, auch die Nähe, nach Belieben.)
Wie? aber wie!
Schwestern schaut euch um!
War es nicht heiterer Tag?
Nebel schwanken streifig empor
Aus Eurotas heil'ger Aluth;
Schon entschwand das liebliche
Schilfumkränzte Gestade dem Blick,
Auch die frei, zierlich-stolz
Sanftdahingleitenden Schwäne
In geteil'ger Schwimmlust
Seh' ich, ach, nicht mehr!
Doch, aber doch
Tönen hör' ich sie,
Tönen fern heiseren Ton!
Tod verkündenden, sagen sie;
Ach daß uns er nur nicht auch,
Statt verheißener Rettung Heil,
Untergang verkünde zuletzt,
Uns den schwangleichen, lang-
Schön weißhalsigen, und ach!
Unserer Schwanengenossen.
Weh uns, weh, weh!

Alles deckte sich schon
Rings mit Nebel umher.
Sehen wir doch einander nicht!
Was geschieht? gehen wir?
Schweben wir nur
Tripplenden Schrittes am Boden hin?
Siehst du nichts? schwebt nicht etwa gar
Hermes voraus? Blinkt nicht der goldne Stab
Heischend, gebietend uns wieder zurück
In dem unerfreulichen, grautagenden,
Ungreifbarer Gebilde vollen,
Ueberfüllten, ewig leeren Hades?

Ja auf einmal wird es düster, ohne Glanz entschwebt der Nebel
Dunkelgräulich, mauerbräunlich. Mauern stellen sich dem Blicke
Freiem Blicke starr entgegen. Ist's ein Hof? ist's tiefe Grube?
Schauerlich in jedem Falle! Schwestern ach! wir sind gefangen,
So gefangen wie nur je.
(Innerer Burghof, umgeben von reichen phantastischen Gebäuden des Mittelalters.)

Chorführerin.
Vorschnell und thöricht, ächt wahrhaftes Weibsgebild!
Vom Augenblick abhängig, Spiel der Witterung
Des Glücks und Unglücks, reißt von beiden wißt ihr je
Zu besitzen nie Gleichmaß. Eine widerspricht ja stets
Der andern heftig, überquer bie andern ihr;
In Freud' und Schmerz nur heult und lacht ihr gleichen Tons.
Nun schweigt! und wartet horchend was die Herrscherin
Hochsinnig hier beschließen mag für sich und uns.

Helena.
Wo bist du Pythonissa? heiße wie du magst,
Aus diesen Gewölben tritt hervor der düstern Burg.
Eingst etwa du, dem wunderbaren Heldenherrn
Mich anzukündigen, Wohlempfang bereitend mir,
So habe Dank und führe schnell mich ein zu ihm;
Beschluß der Irrfahrt wünsch' ich, Ruhe wünsch' ich nur.

Chorführerin.
Vergebens blickst du, Königin, allseits um dich her;
Verschwunden ist das leidige Bild, verblieb vielleicht
Im Nebel dort, aus dessen Busen wir hieher,
Ich weiß nicht wie, gekommen, schnell und sonder Schritt.
Vielleicht auch irrt sie zweifelhaft im Labyrinth
Der wundersam aus vielen eingewornen Burg,
Den Herrn erfragend fürstlicher Hochbegrüßung halb.
Doch sieh, dort oben regt in Menge sich allbereits
In Gaterien, am Fenster, in Portalen rasch
Sich hin und her bewegend viele Dienerschaft,
Vornehm-willkommen Gastempfang verkündet es.

Chor.
Aufgeht mir das Herz! o, seht nur dahin,
Wie so stattig herab mit verweilendem Tritt
Jungfräuliche Schaar anständig bewegt
Den geregelten Zug. Wie! auf werfen Befehl

Nur erscheinen gereiht und gebildet so früh,
Von Jünglingsknaben das herrliche Volk?
Was bewundr' ich zumeist? Ist es zierlicher Gang,
Etwa des Haupts Lockhaar um die blendende Stirn,
Etwa der Wänglein Paar, wie die Pfirsiche roth,
Und eben auch so weichwollig bestaumt?
Gern biß ich hinein, doch ich schaudre davor,
Denn in ähnlichem Fall, da erfüllte der Mund
Sich, gräßlich zu sagen! mit Asche.

Aber die schönsten
Sie kommen daher;
Was tragen sie nur?
Stufen zum Thron,
Teppich und Sitz,
Umhang und zelt-
artigen Schmuck;
Ueber überwallt er,
Wolkenkränze bildend,
Unsrer Königin Haupt;
Denn schon bestieg sie
Eingeladen herrlichen Pfühl.
Tretet heran,
Stufe für Stufe,
Reihet euch ernst.
Würdig, o würdig, dreifach würdig
Sey gesegnet ein solcher Empfang!

(Alles vom Chor Ausgesprochene geschieht nach und nach.)

Faust.

(Nachdem Knaben und Knappen in langem Zug herabgestiegen, erscheint er oben an der Treppe in ritterlicher Hofkleidung des Mittelalters und kommt langsam würdig herunter.)

Chorführerin

(ihn aufmerksam beschauend).

Wenn diesem nicht die Götter, wie sie öfter thun,
Für wenige Zeit nur wundernswürdige Gestalt,
Erhabnen Anstand, liebenswerthe Gegenwart
Vorübergänglich liehen; wird ihm jedesmal
Was er beginnt gelingen, sey's in Männerschlacht,
So auch im kleinen Kriege mit den schönsten Fraun.
Er ist fürwahr gar vielen andern vorzuziehn,
Die ich doch auch als hochgeschätzt mit Augen sah.
Mit langsam ernstem, ehrfurchtsvoll gehaltnem Schritt
Seh' ich den Fürsten; wende dich, o Königin!

Faust

(heraustretend, einen Gefesselten zur Seite).

Statt feierlichsten Grußes, wie sich ziemte,
Statt ehrfurchtsvollem Willkomm bring' ich dir
In Ketten hartgeschlossen solchen Knecht,
Der, Pflicht versehlend, mir die Pflicht entwand.
Hier knie nieder! dieser höchsten Frau
Bekenntniß ablegen deiner Schuld.
Dieß ist, erhabne Herrscherin, der Mann
Mit seltnem Augenblitz vom hohen Thurm
Umherzuschaun bestellt, dort Himmelsraum
Und Erdenbreite scharf zu überspähn,
Was etwa da und dort sich melden mag,
Vom Hügelkreis ins Thal zur festen Burg
Sich regen mag, der Heerden Woge sey's,
Ein Heereszug vielleicht; wir schützen jene,
Begegnen diesem. Heute, welch Versäumniß!
Du kommst heran, er meldet's nicht, versehlt
Ist ehrenvollster schuldigster Empfang
So hohen Gastes. Irrevntlich verwirkt
Das Leben hat er, läge schon im Blut
Verdienten Todes; doch nur du allein
Bestrafst, begnadigst, wie dir's wohl gefällt.

Helena.

So hohe Würde wie du sie vergönnst,
Als Richterin, als Herrscherin, und wär's
Versuchend nur, wie ich vermuthen darf,
So üb' ich nun des Richters erste Pflicht
Beschuldigte zu hören. Rede denn!

Thurmwächter, Lynceus.

Laß mich knieen, laß mich schauen,
Laß mich sterben, laß mich leben,
Denn schon bin ich hingegeben
Dieser gottgegebnen Frauen.

Harrend auf des Morgens Wonne,
Oestlich spähend ihren Lauf,
Ging auf einmal mir die Sonne
Wunderbar im Süden auf.

Zog den Blick nach jener Seite,
Statt der Schluchten, statt der Höhn,
Statt der Erd- und Himmelsweite,
Sie die Einzige zu spähn.

Augenstrahl ist mir verliehen
Wie dem Luchs auf höchstem Baum;
Doch nun mußt' ich mich bemühen
Wie aus tiefem düsterm Traum.

Wüßt' ich irgend mich zu finden?
Zinne? Thurm? geschlossnes Thor?
Nebel schwanken, Nebel schwinden,
Solche Göttin tritt hervor!

Ang' und Brust ihr zugewendet
Seg ich an den milden Glanz,
Diese Schönheit, wie sie blendet,
Blendete mich Armen ganz.

Ich vergaß des Wächters Pflichten,
Völlig das beschworne Horn;
Drohe nur mich zu vernichten,
Schönheit bändigt allen Zorn.

Helena.

Das Uebel das ich brachte darf ich nicht
Bestrafen. Wehe mir! Welch streng Geschick
Verfolgt mich, überall der Männer Busen
So zu bethören, daß sie weder sich
Noch sonst ein Würdiges verschonten. Raubend jetzt,
Verführend, fechtend, hin und her entrückend,
Halbgötter, Heiden, Götter, ja Dämonen,
Sie führten mich im Irren her und hin.
Einfach die Welt verwirrt' ich, doppelt mehr,
Nun dreifach, vierfach bring' ich Noth auf Noth.
Entferne diesen Guten, laß ihn frei;
Den Gottbethörten treffe keine Schmach.

Faust.

Erstaunt, o Königin, seh' ich zugleich
Die sicher Treffende, hier den Getroffnen;
Ich seh' den Bogen, der den Pfeil entsandt,
Verwundet jenen. Pfeile folgen Pfeilen
Mich treffend. Allwärts ahn' ich überauer
Gefiedert schwirrend sie in Burg und Raum.
Was bin ich nun? Auf einmal machst du mir
Rebellisch die Getreusten, meine Mauern
Unsicher. Also fürcht' ich schon, mein Heer
Gehorcht der siegend unbesiegten Frau.
Was bleibt mir übrig, als mich selbst und alles,
Im Wahn das Meine, dir anheim zu geben?
Zu deinen Füßen laß mich, frei und treu,
Dich Herrin anerkennen, die sogleich
Auftretend sich Besitz und Thron erwarb.

Lynceus

(mit einer Rotte und Männer die ihm andere nachtragen).

Du stehst mich, Königin, zurück!
Der Reiche betteilt einen Blick,

Er sieht dich an und fühlt sogleich
Sich bettelarm und fürstenreich.

Was war ich erst? was bin ich nun?
Was ist zu wollen? was zu thun?
Was hilft der Augen schärfster Blitz!
Er prallt zurück an deinem Sitz.

Von Osten kamen wir heran
Und um den Westen war's gethan;
Ein lang und breites Volksgewicht,
Der erste wußte vom letzten nicht.

Der erste fiel, der zweite stand,
Des dritten Lanze war zur Hand;
Ein jeder hundertfach gestärkt,
Erschlagne Tausend unbemerkt.

Wir drängten fort, wir stürmten fort,
Wir waren Herrn von Ort zu Ort;
Und wo ich herrisch heut befahl
Ein andrer morgen raubt' und stahl.

Wir schauten, — eilig war die Schau;
Der griff die allerschönste Frau,
Der griff den Stier von festem Tritt,
Die Pferde mußten alle mit.

Ich aber liebte zu erspähn
Das Seltenste was man gesehn,
Und was ein andrer auch besaß,
Das war für mich gedörrtes Gras.

Den Schätzen war ich auf der Spur,
Den scharfen Blicken folgt' ich nur,
In alle Taschen blickt' ich ein,
Durchflechtig war mir jeder Schrein.

Und Haufen Goldes waren mein,
Am herrlichsten der Edelstein:
Nur der Smaragd allein verdient
Daß er an deinem Herzen grünt.

Nun schwanke zwischen Ohr und Mund
Das Tropfenfeuer aus Meeresgrund;
Rubinen werden gar verscheucht,
Das Wangenroth sie niederbleicht.

Und so den allergrößten Schatz
Versetz' ich hier auf deinen Platz;
Zu deinen Füßen sey gebracht
Die Ernte mancher blutigen Schlacht.

So viele Kisten schlepp' ich her,
Der Eisenkisten hab' ich mehr;
Erlaube mich auf deiner Bahn
Und Schatzgewölbe füll' ich an.

Denn du bestiegest kaum den Thron,
So neigen schon, so beugen schon
Verstand und Reichthum und Gewalt
Sich vor der einzigen Gestalt.

Das alles hielt ich fest und mein,
Nun aber lose, wird es dein,
Ich glaube es würdig, hoch und baar,
Nun seh' ich, daß es nichtig war.

Verschwunden ist was ich besaß,
Ein abgemähtes welkes Gras.
O gieb mit einem heitern Blick
Ihm seinen ganzen Werth zurück.

Faust.

Entferne schnell die kühn erworbne Last,
Zwar nicht getadelt aber unbelohnt.
Schon ist ihr alles eigen was die Burg
Im Schooß verbirgt, Besonders ihr zu bieten
Ist unnütz. Geh und häufe Schatz auf Schatz
Geordnet an. Der angesehnen Pracht
Erhabnes Bild stell' auf! Laß die Gewölbe
Wie frische Himmel blinken, Paradiese
Von lebelosem Leben richte zu.
Voreilend ihren Tritten laß beblümt
An Teppich Teppichs sich wälzen; ihrem Tritt
Begegne sanfter Boden; ihrem Blick,
Nur Göttliche nicht blendend, höchster Glanz.

Lynceus.

Schwach ist was der Herr befiehlt,
Thut's der Diener, es ist gespielt:
Herrscht doch über Gut und Blut
Dieser Schönheit Uebermuth.
Schon das ganze Heer ist zahm,
Alle Schwerter stumpf und lahm,
Vor der herrlichen Gestalt
Selbst die Sonne matt und kalt,
Vor dem Reichthum des Gesichts
Alles leer und alles nichts.

(Ab.)

Helena (zu Faust).

Ich wünsche dich zu sprechen, doch heraus
An meine Seite komm'! der leere Platz
Beruft den Herrn und sichert mir den meinen.

Faust.

Erst kniend laß die treue Widmung dir
Gefallen, hohe Frau; die Hand, die mich
An deine Seite hebt, laß mich sie küssen.
Bestärke mich als Mitregenten deines
Gränzunbewußten Reichs, gewinne dir
Verehrer, Diener, Wächter all' in Einem.

Helena.

Vielfache Wunder seh' ich, hör' ich an.
Erstaunen trifft mich, fragen möcht' ich viel.
Doch wünscht' ich Unterricht, warum die Rede
Des Manns mir seltsam klang, seltsam und freundlich:
Ein Ton scheint sich dem andern zu bequemen,
Und hat ein Wort zum Ohre sich gesellt,
Ein andres kommt, dem ersten liebzukosen.

Faust.

Gefällt dir schon die Sprechart unsrer Völker
O so gewiß entzückt auch der Gesang,
Befriedigt Ohr und Sinn im tiefsten Grunde.
Doch ist am sichersten wir üben's gleich,
Die Wechselrede lockt es, rufts hervor.

Helena.

So sage denn, wie sprech' ich auch so schön?

Faust.

Das ist gar leicht, es muß vom Herzen gehn.
Und wenn die Brust von Sehnsucht überfließt,
Man sieht sich um und fragt —

Helena.

Wer mitgenießt.

Faust.

Nun schaut der Geist nicht vorwärts nicht zurück,
Die Gegenwart allein —

Helena.

Ist unser Glück.

Faust.

Schatz ist sie, Hochgewinn, Besitz und Pfand;
Bestätigung wer giebt sie?

Helena.

Meine Hand.

Chor.

Wer verdächt' es unsrer Fürstin,
Gönnet sie dem Herrn der Burg
Freundliches Erzeigen.
Denn gestehst, sämmtliche sind wir
Ja Gefangene, wie schon öfter
Seit dem schmählichen Untergang
Ilios' und der ängstlich-
Labyrinthischen Kummerfahrt.
Fraun, gewöhnt an Männerliebe,
Wählerinnen sind sie nicht,
Aber Kennerinnen;
Und wie goldlockigen Hirten,
Vielleicht schwarzborstigen Faunen,
Wie es bringt die Gelegenheit,
Ueber die schwellenden Glieder
Vollertheilen sie gleiches Recht.
Nah und näher sitzen sie schon
An einander gelehnet,
Schulter an Schulter, Knie an Knie;
Hand in Hand wiegen sie sich
Ueber des Throns
Aufgepolsterter Herrlichkeit.
Nicht versagt sich die Majestät
Heimlicher Freuden
Vor den Augen des Volkes
Uebermüthiges Offenbarseyn.

Helena.

Ich fühle mich so fern und doch so nah,
Und sage nur zu gern: da bin ich! da!

Faust.

Ich athme kaum, mir zittert, stockt das Wort;
Es ist ein Traum, verschwunden Tag und Ort.

Helena.

Ich scheine mir verliebt und doch so neu,
In dich verweht, dem Unbekannten treu.

Faust.

Durchgrüble nicht das einzigste Geschick,
Daseyn ist Pflicht und wär's ein Augenblick.

Phorkyas (heftig eintretend)

Buchstabirt in Liebes-Fibeln,
Tändelnd grübelt nur am Liebeln,
Müßig liebelt fort im Grübeln,
Doch dazu ist keine Zeit.
Fühlt ihr nicht ein dumpfes Wettern?
Hört nur die Trompete schmettern,
Das Verderben ist nicht weit.
Menelas mit Volkes Wogen
Kommt auf euch herangezogen;
Rüstet euch zu herbem Streit!
Von der Siegerschaar umwimmelt,
Wie Deiphobus verstümmelt,
Büßest du das Fraun-Geleit.
Bammelt erst die leichte Waare,
Dieser gleich ist am Altare
Neugeschliffnes Beil bereit.

Faust.

Verwegne Störung! widermärtig dringt sie ein,
Auch nicht in Gefahren mag ich Ilions Ungestüm.
Den schönsten Boten Unglücksbotschaft häßlich ihn;
Du häßlichste gar nur schlimme Botschaft bringst du gern.
Doch dießmal soll dir's nicht gerathen, leeres Hauchs
Erschüttere du die Lüfte. Hier ist nicht Gefahr,
Und selbst Gefahr erscheine nur als eitles Träun.
(Signale, Explosionen von den Thürmen, Trompeten und Zinken, kriegerische Musik, Durchmarsch gewaltiger Heereskraft.)

Faust.

Nein, gleich sollst du versammelt schauen
Der Heiden ungetrennten Kreis:
Nur der verdient die Gunst der Frauen,
Der kräftigst sie zu schützen weiß.
(Zu den Heerführern, die sich von den Colonnen absondern und herantreten.)
Mit angehaltnem stillen Wüthen,
Das euch gewiß den Sieg verschafft,
Ihr Nordens jugendliche Blüthen,
Ihr Ostens blumenreiche Kraft.

In Stahl gehüllt, vom Strahl umwittert,
Die Schaar die Reich um Reich zerbrach,
Sie treten auf, die Erde schüttert,
Sie schreiten fort, es donnert nach.

An Pylos traten wir zu Lande,
Der alte Nestor ist nicht mehr!
Und alle kleine Königsbande
Zersprengt das ungebundne Heer.

Drängt ungesäumt von diesen Mauern
Jetzt Menelas dem Meer zurück!
Dort irren mag er, rauben, lauern,
Ihm war es Neigung und Geschick.

Herzoge soll ich euch begrüßen
Gebietet Sparta's Königin,
Nun legt ihr Berg und Thal zu Füßen,
Und euer sey des Reichs Gewinn.

Germane du! Corinthus' Buchten
Vertheidige mit Wall und Schutz,
Achaia dann mit hundert Schluchten
Empfehl' ich, Gothe, deinem Trutz.

Nach Elis ziehn der Franken Heere,
Messene sey der Sachsen Loos,
Normanne reinige die Meere
Und Argolis erschaff er groß.

Dann wird ein jeder häuslich wohnen,
Nach außen richten Kraft und Blitz;
Doch Sparta soll euch überthronen,
Der Königin verjährter Sitz.

All-Einzeln steht sie euch genießen
Des Landes dem kein Wohl gebricht;
Ihr sucht getrost zu ihren Füßen
Bestätigung und Recht und Licht.
(Faust steigt herab, die Fürsten schließen einen Kreis um ihn, Befehl und Anordnung näher zu vernehmen.)

Chor.

Wer die Schönste für sich begehrt,
Tüchtig vor allen Dingen
Seh' er nach Waffen weise sich um;
Schmeichelnd wohl gewann er sich
Was auf Erden das Höchste;
Aber ruhig besitzt er's nicht:
Schleicher listig entschmeicheln sie ihm,
Räuber kühnlich entreißen sie ihm,
Dieses zu hindern sey er bedacht.

Unsern Fürsten lob' ich drum,
Schätz' ihn höher vor andern,
Wie er so tapfer klug sich verband,
Daß die Starken gehorchend stehn
Jedes Winkes gewärtig.
Seinen Befehl vollziehn sie treu,
Jeder sich selbst zu eignem Nutz,
Wie dem Herrscher zu lohnendem Dank,
Beiden zu höchlichem Ruhmes-Gewinn.

Denn wer entreißet sie jetzt
Dem gewalt'gen Besitzer?

Ihm gehört sie, ihm sey sie gegönnt,
Doppelt von uns gegönnt, die er
Sammt ihr zugleich innen mit sicherster Mauer,
Außen mit mächtigstem Heer umgab.

Faust.

Die Gaben, diesen hier verliehen —
An jeglichen ein reiches Land —
Sind groß und herrlich, laß sie ziehen!
Wir halten in der Mitte Stand.

Und sie beschützen um die Wette,
Rings um von Wellen angehüpft,
Nichtinsel dich, mit leichter Hügelkette
Europens letztem Bergast angeknüpft.

Das Land, vor aller Länder Sonnen
Erz ewig jedem Stamm beglückt,
Nun meiner Königin gewonnen,
Das früh an ihr hinaufgeblickt.

Als, mit Eurotas Schilfgeflüster,
Sie leuchtend aus der Schale brach,
Der hohen Mutter, dem Geschwister
Das Licht der Augen überstach.

Dieß Land, allein zu dir gekehret,
Entbietet seinen höchsten Flor;
Dem Erdkreis, der dir angehöret,
Dein Vaterland, o zieh' es vor!

Und duldet auch auf seiner Berge Rücken
Das Zackenhaupt der Sonne kalten Pfeil,
Läßt nun der Fels sich angegrünt erblicken,
Die Ziege nimmt genöthig kargen Theil.

Die Quelle springt, vereinigt stürzen Bäche,
Und schon sind Schluchten, Hänge, Matten grün.
Auf hundert Hügeln unterbrochner Fläche
Sieht Wollenheerden ausgebreitet ziehn.

Vertheilt, vorsichtig, abgemessen schreitet
Gehörntes Rind hinan zum jähen Rand;
Doch Obdach ist den sämmtlichen bereitet,
In hundert Höhlen wölbt sich Felsenwand.

Pan schützt sie dort, und Lebensnymphen wohnen
In buschiger Klüfte feucht erfrischtem Raum;
Und, sehnsuchtsvoll nach höhern Regionen,
Erhebt sich zweighaft Baum gedrängt an Baum.

Alt-Wälder sind's! die Eiche starret mächtig,
Und eigensinnig zackt sich Ast an Ast;
Der Ahorn mild, von süßem Safte trächtig,
Strigt rein empor und spielt mit seiner Last.

Und mütterlich im stillen Schattenkreise
Quillt laue Milch bereit für Kind und Lamm;
Obst ist nicht weit, der Eichen reife Speise,
Und Honig trieft vom ausgehöhlten Stamm.

Hier ist das Wohlbehagen erblich,
Die Wange heitert wie der Mund,
Ein jeder ist an seinem Platz unsterblich,
Sie sind zufrieden und gesund.

Und so entwickelt sich am reinen Tage
Zu Vaterkraft das holde Kind.
Wir staunen drob; noch immer bleibt die Frage:
Ob's Götter, ob es Menschen sind?

So war Apoll den Hirten zugefaltet
Daß ihm der schönsten einer glich;
Denn wo Natur im reinen Kreise waltet,
Ergreifen alle Welten sich.

(Neben ihr stehend.)

So ist es mir, so ist es dir gelungen;
Vergangenheit sey hinter uns gethan!
O fühle dich vom höchsten Gott entsprungen,
Der ersten Welt gehörst du einzig an.

Nicht feste Burg soll dich umschreiben!
Noch zirkt, in ewiger Jugendkraft
Für uns, zu wonnevollem Bleiben,
Arkadien in Sparta's Nachbarschaft.

Gelockt auf seligem Grund zu wohnen
Du flüchtetest ins heiterste Geschick!
Zur Laube wandeln sich die Tronen,
Arkadisch frei sey unser Glück!

(Der Schauplatz verwandelt sich durchaus. An eine Reihe von Felsenhöhlen lehnen sich geschlossene Lauben. Schattiger Hain bis an die rings umgebende Felsenkette hinan. Faust und Helena werden nicht gesehen. Der Chor liegt schlafend vertheilt umher.)

Phorkyas.

Wie lange Zeit die Mädchen schlafen weiß ich nicht,
Ob sie sich träumen ließen, was ich hell und klar
Vor Augen sah, ist ebenfalls mir unbekannt.
Drum merk' ich sie. Erstaunen soll das junge Volk;
Ihr Bärtigen auch, die ihr da drunten sitzend harrt,
Glaubhafter Wunder Lösung endlich anzuschaun.
Hervor! hervor! Und schüttelt eure Locken rasch;
Schlaf aus den Augen! Blinzt nicht so, und hört mich an!

Chor.

Rede nur, erzähl', erzähle was sich Wunderlich's begeben,
Hören möchten wir am liebsten was wir gar nicht
glauben können,
Denn wir haben lange Weile diese Felsen anzusehn.

Phorkyas.

Kaum die Augen aufgetrieben, Kinder, langeweilt ihr
schon?
So vernehmt: in diesen Höhlen, diesen Grotten, diesen
Lauben
Schutz und Schirmung war verliehen, wie idyllischem
Liebespaare,
Unserm Herrn und unsrer Frauen.

Chor.

Wie, da drinnen?

Phorkyas.

Abgesondert
Von der Welt, nur mich die Ciue riefen sie zu stillem
Dienste.
Hochgeehrt stand ich zur Seite, doch, wie es Vertrauten
ziemet,
Schaut' ich nun nach etwas andrem. Wendete mich
hier- und dorthin,
Suchte Wurzeln, Moos und Rinden, kundig aller
Wirksamkeiten,
Und so blieben sie allein.

Chor.

Thust du doch als ob da drinnen ganze Weltenräume
wären,
Wald und Wiese, Bäche, Seen; welche Mährchen
spinnst du ab!

Phorkyas.

Allerdings, ihr Unerfahrnen! das sind unerforschte
Tiefen:
Saal an Sälen, Hof an Höfen, diese spürt' ich sinnend aus.
Doch auf einmal ein Gelächter echert in den Höhlen-
Räumen:

Schau' ich hin, da springt ein Knabe von der Frauen Schooß zum Manne,
Von dem Vater zu der Mutter; das Gekose, das Getändel
Thörigter Liebe Neckereien, Scherzgeschrei und Lustgejauchze
Wechselnd übertäuben mich.
Nackt ein Genius ohne Flügel, faunenartig ohne Thierheit
Springt er auf den festen Boden, doch der Boden gegenwirkend
Schnellt ihn zu der lustigen Höhe, und im zweiten, dritten Sprunge
Rührt er an das Hochgewölb.
Aengstlich ruft die Mutter: springe wiederholt und nach Belieben,
Aber hüte dich zu fliegen, freier Zug ist dir versagt.
Und so mahnt der treue Vater: in der Erde liegt die Schnellkraft,
Die dich aufwärts treibt, berühre mit der Zehe nur den Boden
Wie der Erdensohn Antäus bist du alsobald gestärkt.
Und so hüpft er auf die Masse dieses Felsens, von der Kante,
Zu dem andern und umher so wie ein Ball geschlagen springt.
Doch auf einmal in der Spalte rauher Schlucht ist er verschwunden,
Und nun scheint er und verloren. Mutter jammert, Vater tröstet,
Achselzuckend steh' ich ängstlich. Doch nun wieder welch Erscheinen!
Liegen Schätze dort verborgen? Blumenstreifige Gewande
Hat er würdig angethan.
Quasten schwanken von den Armen, Binden flattern um den Busen,
In der Hand die goldne Leier, völlig wie ein kleiner Phöbus,
Tritt er wohlgemuth zur Kante, zu dem Ueberhang; wir staunen.
Und die Eltern vor Entzücken werfen wechselnd sich ans Herz.
Denn wie leuchtet's ihm zu Häupten? Was erglänzt ist schwer zu sagen,
Ist es Goldschmuck, ist es Flamme übermächtiger Geisteskraft.
Und so regt er sich gebärdend, sich als Knabe schon verkündend
Künftigen Meister alles Schönen, dem die ewigen Melodieen
Durch die Glieder sich bewegen; und so werdet ihr ihn hören,
Und so werdet ihr ihn sehn zu einzigster Bewunderung.

Chor.

Nennst du ein Wunder dieß,
Greta's Erzeugte?
Dichtend belebendem Wort
Hast du gelauscht wohl nimmer?
Niemals noch gehört Joniens,
Nie vernommen auch Hellas'
Urväterlicher Sagen
Göttlich-heldenhaften Reichthum?
Alles was je geschieht
Heutiges Tages
Trauriger Nachklang ist's
Herrlicher Ahnherrn-Tage;
Nicht vergleicht sich dein Erzählen
Dem, was liebliche Lüge,
Glaubhafter als Wahrheit,
Von dem Sohne sang der Maja.
Diesen zierlich und kräftig doch
Kaum geborenen Säugling
Baltet in reinster Windeln Flaum,
Streuget in köstlicher Wickeln Schmuck
Klatschender Wärterinnen Schaar
Unvernünftigen Wähnens.
Kräftig und zierlich aber zieht
Schon der Schalk die geschmeidigen
Doch elastischen Glieder
Listig heraus, die purpurne
Aengstlich drückende Schale
Lassend ruhig an seiner Statt,
Gleich dem fertigen Schmetterling,
Der aus starrem Puppenzwang
Flügel entfaltend behendig schlüpft,
Sonnedurchstrahlten Aether kühn
Und muthwillig durchflatternd.

So auch er, der behendeste,
Daß er Dieben und Schälken,
Vortheil-suchenden allen auch
Ewig günstiger Dämon sey,
Dieß bethätigt er alsobald
Durch gewandteste Künste.
Schnell des Meeres Beherrscher stiehlt
Er den Trident, ja dem Ares selbst
Schlau das Schwert aus der Scheide,
Bogen und Pfeil dem Phöbus auch,
Wie dem Hephästos die Zange;
Selber Zeus, des Vaters, Blitz
Nähm' er, schreckt' ihn das Feuer nicht;
Doch dem Eros siegt er ob
In beinstellendem Ringerspiel.
Raubt auch Cytherien, wie sie ihm kost,
Noch vom Busen den Gürtel.

(Ein reizendes, reinmelodisches Saitenspiel erklingt aus der Höhle. Alle merken auf und scheinen bald innig gerührt. Von hier an bis zur bemerkten Pause durchaus mit vollstimmiger Musik.)

Euphorion.

Hört allerliebste Klänge,
Macht euch schnell von Fabeln frei!
Eurer Götter alt Gemenge
Laßt es hin, es ist vorbei.
Niemand will euch mehr verstehen,
Fordern wir doch höhern Zoll:
Denn es muß von Herzen gehen,
Was auf Herzen wirken soll.
(Sie zieht sich nach dem Felsen zurück.)

Chor.

Bist du fürchterliches Wesen
Diesem Schmeichelton geneigt,
Fühlen wir, als frisch genesen,
Uns zur Thränenlust erweicht.

Laß der Sonne Glanz verschwinden,
Wenn es in der Ferne tagt,
Wir im eignen Herzen finden
Was die ganze Welt versagt.

Helena. Faust. Euphorion (in dem oben beschriebenen Costume).

Euphorion.

Hört ihr Kinderlieder lügen,
Gleich ist's euer eigner Schatz;
Seht ihr mich im Takte springen,
Hüpft euch elterlich das Herz.

Helena.

Liebe, menschlich zu beglücken
Rädert sie ein edles Zwei;

Doch zu göttlichem Entzücken
Bildet sie ein köstlich Drei.

Faust.

Alles ist sodann gefunden:
Ich bin dein und du bist mein;
Und so stehen wir verbunden,
Dürft' es doch nicht anders seyn!

Chor.

Wohlgefallen vieler Jahre
In des Knaben mildem Schein
Sammelt sich auf diesem Paare.
O! wie rührt mich der Verein.

Euphorion.

Nun laßt mich hüpfen,
Nun laßt mich springen!
Zu allen Lüften
Hinauf zu dringen
Ist mir Begierde,
Sie faßt mich schon.

Faust.

Nur mäßig! mäßig!
Nicht ins Verwegne;
Daß Sturz und Unfall
Dir nicht begegne,
Zu Grund' uns richte
Der theure Sohn.

Euphorion.

Ich will nicht länger
Am Boden stocken;
Laßt meine Hände,
Laßt meine Locken,
Laßt meine Kleider,
Sie sind ja mein.

Helena.

O denk', o denke
Wem du gehörest!
Wie es uns kränke,
Wie du zerstörest
Das schön errungene
Mein, Dein und Sein.

Chor.

Bald löst, ich fürchte,
Sich der Verein!

Helena und Faust.

Bändige! bändige,
Eltern zu Liebe,
Ueberlebendige
Heftige Triebe!
Ländlich im Stillen
Ziere den Plan.

Euphorion.

Nur euch zu Willen
Halt' ich mich an.
(Durch den Chor sich schlingend und ihn zum Tanz fortziehend.)
Leichter umschweb' ich hie
Muntres Geschlecht.
Ist nun die Melodie,
Ist die Bewegung recht?

Helena.

Ja, das ist wohlgethan;
Führe die Schönen an
Künstlichem Reihn.

Faust.

Wäre das doch vorbei!
Mich kann die Gaukelei
Gar nicht erfreun.

Euphorion und Chor
(tanzend und singend bewegen sich in verschlungenen Reihen).

Wenn du der Arme Paar
Lieblich bewegest,
Im Glanz dein lockig Haar
Schüttelnd erregest;
Wenn dir der Fuß so leicht
Ueber die Erde schleicht,
Dort und da wieder hin
Glieder um Glied sich ziehn:
Hast du dein Ziel erreicht,
Liebliches Kind!
All unsre Herzen sind
All' dir geneigt.
(Pause.)

Euphorion.

Ihr seyd so viele
Leichtfüßige Rehe,
Zu neuem Spiele
Frisch aus der Nähe!
Ich bin der Jäger,
Ihr seyd das Wild.

Chor.

Willst du uns fangen,
Sey nicht behende;
Denn wir verlangen
Doch nur am Ende
Dich zu umarmen,
Du schönes Bild!

Euphorion.

Nun durch die Haine!
Zu Stock und Steine!
Das leicht Errungene
Das widert mir,
Nur das Erzwungene
Ergötzt mich schier.

Helena und Faust.

Welch ein Muthwill, welch ein Rasen!
Keine Mäßigung ist zu hoffen;
Klingt es doch wie Hörnerblasen
Ueber Thal und Wälder dröhnend.
Welch ein Unfug! Welch Geschrei!

Chor (einzeln schnell eintretend).

Uns ist er vorbeigelaufen;
Mit Verachtung uns verhöhnend,
Schleppt' er von dem ganzen Haufen
Nun die wildeste herbei.

Euphorion
(ein junges Mädchen hereintragend).

Schlepp ich her die derbe Kleine
Zu erzwungenem Genusse;
Mir zur Wonne, mir zur Lust
Drück' ich widerspenstige Brust,
Küss' ich widerwärtigen Mund,
Thue Kraft und Willen kund.

Mädchen.

Laß mich los! In dieser Hülle
Ist auch Geistes Muth und Kraft;
Deinem gleich ist unser Wille
Nicht so leicht hinweggerafft.
Glaubst du wohl mich im Gedränge?
Deinem Arm vertraust du viel!

Halte fest, und ich versenge
Dich den Thoren mir zum Spiel.
(Sie flammt auf und lodert in die Höhe.)
Folge mir in leichte Lüfte,
Folge mir in starre Grüfte,
Hasche das verschwundne Ziel.

Euphorion.
(die letzten Flammen abschüttelnd).
Felsengedränge hier
Zwischen dem Waldgebüsch,
Was soll die Enge mir.
Bin ich doch jung und frisch.
Winde sie sausen ja,
Wellen sie brausen da;
Hör' ich doch beides fern,
Nah wär' ich gern.
(Er springt immer höher Fels auf.)

Helena, Faust und Chor.
Wolltest du den Gemsen gleichen?
Vor dem Falle muß uns graun.

Euphorion.
Immer höher muß ich steigen,
Immer weiter muß ich schaun.

Weiß ich nun wo ich bin!
Mitten der Insel drinn,
Mitten in Pelops Land,
Erde- wie seeverwandt.

Chor.
Magst nicht in Berg und Wald
Friedlich verweilen,
Suchen wir alsobald
Reben in Zeilen,
Reben am Hügelrand;
Feigen und Apfelgold.
Ach, in dem holden Land
Bleibe du hold!

Euphorion.
Träumt ihr den Friedenstag?
Träume wer träumen mag.
Krieg ist das Losungswort!
Sieg! und so klingt es fort.

Chor.
Wer im Frieden
Wünschet sich Krieg zurück,
Der ist geschieden
Vom Hoffnungsglück.

Euphorion.
Welche dieß Land gebar
Aus Gefahr in Gefahr,
Frei, unbezähmten Muthes,
Verschwenderisch eignen Bluts,
Mit nicht zu dämpfendem
Heiligem Sinn,
Alle den Kämpfenden
Bring' es Gewinn!

Chor.
Seht hinauf wie hoch gestiegen!
Und erscheint uns doch nicht klein,
Wie im Harnisch, wie zum Siegen,
Wie von Erz und Stahl der Schein.

Euphorion.
Keine Welle, keine Mauern,
Jeder nur sich selbst bewußt;
Feste Burg um auszudauern
Ist des Mannes ehrne Brust.

Wollt ihr unerobert wohnen,
Leicht bewaffnet rasch ins Feld;
Frauen werden Amazonen
Und ein jedes Kind ein Held.

Chor.
Heilige Poesie
Himmelan strige sie!
Glänze, der schönste Stern,
Fern und so weiter fern,
Und sie erreicht uns doch
Immer, man hört sie noch,
Vernimmt sie gern.

Euphorion.
Nein, nicht ein Kind bin ich erschienen,
In Waffen kommt der Jüngling an'
Gestellt zu Starken, Freien, Kühnen,
Hat er im Geiste schon gethan.
Nun fort!
Nun dort
Eröffnet sich zum Ruhm die Bahn.

Helena und Faust.
Kaum ins Leben eingerufen,
Heitrem Tag gegeben kaum,
Sehnst du von Schwindelstufen
Dich zu schmerzenvollem Raum.
Sind denn wir
Gar nichts dir?
Ist der holde Bund ein Traum?

Euphorion.
Und hört ihr donnern auf dem Meere?
Dort widerdonnern Thal um Thal,
In Staub und Wellen, Heer dem Heere,
In Drang um Drang zu Schmerz und Qual.
Und der Tod
Ist Gebot,
Das versteht sich nun einmal.

Helena, Faust und Chor.
Welch Entsetzen! welches Grauen!
Ist der Tod denn dir Gebot?

Euphorion.
Sollt' ich aus der Ferne schauen?
Nein! ich theile Sorg' und Noth.

Die Vorigen.
Uebermuth und Gefahr!
Tödtliches Loos.

Euphorion.
Doch! — und ein Flügelpaar
Faltet sich los!
Dorthin! Ich muß! ich muß!
Gönnt mir den Flug!
(Er wirft sich in die Lüfte, die Gewande tragen ihn einen Augenblick, sein Haupt strahlt, ein Lichtschweif zieht nach.)

Chor.
Ikarus! Ikarus!
Jammer genug.
(Ein schöner Jüngling stürzt zu der Eltern Füßen, man glaubt in dem Todten eine bekannte Gestalt zu erblicken, doch das Körperliche verschwindet sogleich; die Aureole leuchtet wie ein Komet zum Himmel auf, Kleid, Mantel und Lyra bleiben liegen.)

Helena und Faust.
Der Freude folgt sogleich
Grimmige Pein.

Euphorions (Stimme aus der Tiefe).
Laß mich im düstern Reich,
Mutter, mich nicht allein!
(Pause.)

Chor.
(Trauergesang.)
Nicht allein' — wo du auch weilest,
Denn wir glauben dich zu kennen;
Ach! wenn du dem Tag enteilest
Wird kein Herz von dir sich trennen.
Müßten wir doch lamm zu klagen,
Nelden singen wir dein Loos:
Dir in klar' und trüben Tagen
Lied und Muth war schön und groß.

Ach! zum Erdenglück geboren,
Hoher Ahnen, großer Kraft,
Leider! früh dir selbst verloren,
Jugendblüthe weggerafft;
Scharfer Blick die Welt zu schauen,
Mitfinn jedem Herzensdrang,
Liebesgluth der besten Frauen
Und ein eigenster Gesang.

Doch du rannteſt unaufhaltsam
Frei ins willenlose Netz,
So entzweitest du gewaltsam
Dich mit Sitte, mit Gesetz;
Doch zuletzt das höchste Sinnen
Gab dem reinen Muth Gewicht,
Wolltest Herrliches gewinnen,
Aber es gelang dir nicht.

Wem gelingt es? — Trübe Frage,
Der das Schicksal sich vermummt,
Wenn am unglückseligsten Tage
Blutend alles Volk verstummt.
Doch erfrischet neue Lieder,
Steht nicht länger tief gebeugt;
Denn der Boden zeugt sie wieder
Wie von je er sie gezeugt.
(Völlige Pause. Die Musik hört auf.)

Helena (zu Faust).
Ein altes Wort bewährt sich leider auch an mir:
Daß Glück und Schönheit dauerhaft sich nicht vereint.
Zerrissen ist des Lebens wie der Liebe Band;
Bejammernd beide, sag' ich schmerzlich Lebewohl!
Und werfe mich noch einmal in die Arme dir.
Persephonein nimm den Knaben auf und mich.
(Sie umarmt Faust, das Körperliche verschwindet, Kleid und Schleier bleiben ihm in den Armen.)

Phorkyas (zu Faust).
Halte fest was dir von allem übrig blieb.
Das Kleid laß es nicht los. Da zupfen schon
Dämonen an den Zipfeln, möchten gern
Zur Unterwelt es reißen. Halte fest!
Die Göttin ist's nicht mehr die du verlorst,
Doch göttlich ist's. Bediene dich der hohen
Unschätzbar'n Gunst und hebe dich empor,
Es trägt dich über alles Gemeine rasch
Am Aether hin, so lange du dauern kannst.
Wir sehn uns wieder, weit gar weit von hier.
(Helenens Gewande lösen sich in Wolken auf, umgeben Faust, heben ihn in die Höhe und ziehen mit ihm vorüber.)

Phorkyas
(nimmt Euphorions Kleid, Mantel und Lyra von der Erde, tritt ins Proscenium, hebt die Cruxien in die Höhe und spricht).
Noch immer glücklich aufgefunden!
Die Flamme freilich ist verschwunden,
Doch ist mir um die Welt nicht leid.
Hier bleibt genug Poeten einzuweihen,
Zu Kasten Gild- und Handwerksneid;
Und kann ich die Talente nicht verleihen,
Verborg' ich wenigstens das Kleid.
(Sie setzt sich im Proscenium an eine Säule nieder.)

Panthalis.
Nun eilig, Mädchen! Sind wir doch den Zauber los,
Der alt-thessalischen Bettel wüsten Geisterzwang;
So des Geklimpers viel verworrner Töne Rausch,
Das Ohr verwirrend, schlimmer noch den innern Sinn.
Hinab zum Hades! Eilte doch die Königin
Mit ernstem Gang hinunter. Ihrer Sohle sey
Unmittelbar getreuer Mägde Schritt gefügt.
Wir finden sie am Throne der Unerforschlichen.

Chor.
Königinnen freilich überall sind sie gern;
Auch im Hades sitzn sie oben an,
Stolz zu ihres Gleichen gesellt,
Mit Persephonen innigst vertraut;
Aber wir im Hintergrunde
Tiefer Asphodelos-Wiesen,
Langgestreckten Pappeln,
Unfruchtbaren Weiden zugesellt,
Weichen Zeitvertreib haben wir?
Fledermausgleich zu pipsen,
Geklüfter, narrenlich, gespenstig.

Chorführerin.
Wer seinen Namen sich erwarb, noch Edles will,
Gehört den Elementen an, so fahret hin!
Mit meiner Königin zu seyn verlangt mich heiß;
Nicht nur Verdienst, auch Treue wahret uns die Person.
(Ab.)

Alte.
Zurückgegeben sind wir dem Tageslicht;
Zwar Personen nicht mehr,
Das fühlen, das wissen wir,
Aber zum Hades kehren wir nimmer.
Ewig lebendige Natur
Macht auf uns Geister,
Wir auf sie vollgültigen Anspruch.

Ein Theil des Chors.
Wir in dieser tausend Aeste flüstertittern, Säuselschweben,
Reizend tändelnd, locken leise, wurzelauf des Lebens Quellen,
Nach den Zweigen; bald mit Blättern, bald mit Blüthen überschwenglich
Zieren wir die Flatterhaare frei zu luftigem Gedeihn.
Fällt die Frucht, sogleich versammeln, lebenslustig Volk und Heerden
Sich zum Greifen, sich zum Naschen, eilig kommend, emsig drängend.
Und, wie vor den ersten Göttern, bückt sich alles um uns her.

Ein andrer Theil.
Wir an dieser Felsenwände weithinleuchtend glattem Spiegel
Schmiegen wir, in sanften Wellen uns bewegend, schmeichelnd an;
Horchen, lauschen jedem Laute, Vogelsingen, Röhrigflöten;
Sey es Pans furchtbarer Stimme, Antwort ist sogleich bereit;
Säuselt's, säuselt wir erwiedernd, donnert's, rollen unsre Donner
In erschütterndem Verdoppeln, dreifach zehnfach hinten nach.

Ein dritter Theil.
Schwestern! Wir bewegtern Sinnes, eilen mit den Bächen weiter;

16. Die Seile des Pflügers. Auch schon lange bekannt. 17. An den Oberdruiden an der Rur. 18. An einen Bardenfreund. 19. Auf das Haupt der Starken bey den Markmännern. 20. An den Obersten der Barden Teuts (Klopstock). 21. An den Bardenführer der Brennenheere (Gleim.) 22. An Friedrichs Barden (Rammler.) 23. An den Oberbarden der Pleisse (Weisse.) 24. An den beredtesten der Donaudruiden (Wurz.) 25. Rhingulphs Lied an Sined. 26. Sineds Gesicht (beyde schon aus den Almanachen bekannt.) 27. An einen Jüngling. Wie vieles müsten wir sagen, wenn wir von jedem besonders reden wollten. Die meisten sind ganz vortreflich; dagegen stossen wir aber auch hie und da auf matte Stellen. die wir hinwegwünschten. Bey einem Barden, der sonst so erhaben singt, wird man unter der Lesung schwacher Stellen etwas unwillig; da überdies diese Flecken sich so leicht abwischen liessen. Doch ist das Gute auch desto vollkommner, und dieser kleine Tadel soll keinen Leser abschröcken, diese dennoch vortrefliche Stücke zu lesen. 28. Vaterlandslieder. 1) Die Vorzüge seines Vaterlandes. 2) Freude über den Ruhm der vaterländischen Weisen. 3) Wider die Nachahmung der alten Griechen und Römer in deutschen Gesängen. 4) Freude über den Frieden und Ruhe seines Vaterlandes. 29. Morgenlied. 30. Abendlied. 31. Gruß des Frühlings. 32. Das Donnerwetter. 33. Klagen. a) Auf Gellerts Tod. b) Ueber den Geschmack einiger seines Volkes. c) Ueber die Erziehungsart vieler deutschen Kinder. d) Ueber den Tod des Untervorstehers am Theresianum Hohenwart. e) Ueber die Arme seines Volkes. f) Ueber den Tod eines geliebten Vogels. Diese Elegie darf weder mit Katulls noch Rammlers Klänie verglichen werden. Sie enthält viel artiges, aber den Rec. deucht auch manches sehr gezwungen darin. Desto stärker und ein-

drin-

Denn es reizen jener Ferne reichgeschmückte Hügelzüge.
Immer abwärts, immer tiefer, wässern wir, mäandrisch wallend,
Jetzt die Wiese, dann die Matten, gleich den Garten um das Haus.
Dort bezeichnen's der Cypressen schlanke Wipfel, über Landschaft,
Ufersaum und Wellenspiegel nach dem Aether steigende.

Ein vierter Theil.

Wallt ihr andern wo's beliebet, wir umgingeln, wir umrauschen
Den durchaus bepflanzten Hügel, wo am Stab die Rebe grünt;
Dort zu aller Tage Stunden läßt die Leidenschaft des Winzers
Uns des liebevollsten Fleißes zweifelhaft Gelingen sehn.
Bald mit Hacke, bald mit Spaten, bald mit Häufeln, Schneiden, Binden,
Betet er zu allen Göttern, wörterfaumst zum Sonnengott.
Bacchus kümmert sich, der Weichling, wenig um den treuen Diener,
Ruht in Lauben, lehnt in Höhlen, faselnd mit dem jüngsten Faun.
Was zu seiner Träumereien halbem Rausch er je bedurfte,
Immer bleibt es ihm in Schläuchen, ihm in Krügen und Gefäßen,
Rechts und links der kühlen Grüfte ewige Zeiten aufbewahrt.
Haben aber alle Götter, hat nun Helios vor allen,
Lüftend, feuchtend, wärmend, glühend, Beeren-Füllhorn aufgehäuft,
Wo der stille Winzer wirkte, dort auf einmal wird's lebendig,
Und es rauscht in jedem Laube, taschelt um von Stock zu Stock;
Körbe knarren, Eimer klappern Tragebutten ächzen hin,
Alles nach der großen Kufe zu der A...rer kräftigem Tanz;
Und so wird die heilige Fülle reingeborner saftiger Beeren
Frech zertreten; schäumend, sprühend mischt sich's widerlich zerquetscht.
Und nun gellt ins Ohr der Cymbeln mit der Becken Erzgetöne,
Denn es hat sich Dionysos aus Mysterien enthüllt;
Kommt hervor mit Ziegenfüßlern, schwenkend Ziegenfüßlerinnen,
Und dazwischen schreit unbändig grell Silenus ähnig Thier.
Nichts geschont! Gespaltne Klauen treten alle Sitte nieder,
Alle Sinne wirbeln taumlich, gräßlich übertönt das Ohr.
Nach der Schale tappen Trunkne, überfüllt sind Kopf und Wänste,
Sorglich ist noch ein und andrer, doch vermehrt er die Tumulte,
Denn um neuen Most zu bergen, leert man rasch den alten Schlauch!

(Der Vorhang fällt.)

Phorkyas

(im Proscenium richtet sich riesenhaft auf, tritt von den Coturnen herunter, lehnt Maske und Schleier zurück und zeigt sich als Merdisseidelos, um, insofern es nöthig wäre, im Epilog das Stück zu commentiren.)

Vierter Act.

Hochgebirg.

Starke zackige Felsen-Gipfel. Eine Weiße zieht herbei, lehnt sich an, senkt sich auf eine vorliegende Platte herab. Sie theilt sich.

Faust (tritt hervor).

Der Einsamkeiten tiefste schauend unter meinem Fuß
Betret' ich wohlbedächtig dieser Gipfel Saum,
Entlassend meiner Wolke Tragwerk, die mich sanft
An klaren Tagen über Land und Meer geführt.
Sie löst sich langsam, nicht zerstiebend, von mir ab.
Nach Osten strebt die Masse mit geballtem Zug,
Ihr strebt das Auge staunend in Bewundrung nach.
Sie theilt sich wandelnd, wogenhaft, veränderlich.
Doch will sich's modeln. — Ja! das Auge trägt mich nicht! —
Auf sonderglänzten Pfählen herrlich hingestreckt,
Zwar riesenhaft, ein göttergleiches Frauengebild,
Ich seh's! Junonen ähnlich, Leda'n, Helenen,
Wie majestätisch lieblich mir's im Auge schwankt.
Ach! schon verrückt sich's! Formlos breit und aufgethürmt,
Ruht es in Osten, fernen Eisgebirgen gleich,
Und spiegelt blendend tückischer Tage großen Sinn.
Doch mir umschwebt ein zarter lichter Nebelstreif
Noch Brust und Stirn, erheiternd, kühl und schmeichelhaft.
Nun steigt es leicht und zaudernd hoch und höher auf,
Fügt sich zusammen. — Täuscht mich ein entzückend Bild,
Als jugendwerthes, längstentbehrtes höchstes Gut?
Des tiefsten Herzens frühste Schätze quellen auf,
Aurorens Liebe, leichten Schwungs, bezeichnet's mir,
Den schnellempfundnen, ersten, kaum verstandnen Blick,
Der, festgehalten, übergläuzte jeden Schatz.
Wie Seelenschönheit steigert sich die holde Form,
Löst sich nicht auf, erhebt sich in den Aether hin,
Und zieht das Beste meines Innern mit sich fort.

Ein Sieben-Meilenstiefel tappt auf.

Ein Anderer folgt alsbald.

Mephistopheles steigt ab.

Die Stiefel schreiten eilig weiter.

Mephistopheles.

Das heißt' ich endlich vorgeschritten!
Nun aber sag', was fällt dir ein?
Steigst ab in solcher Gräuel Mitten,
Im gräßlich gähnenden Gestein?
Ich kenn' es wohl, doch nicht an dieser Stelle,
Denn eigentlich war das der Grund der Hölle.

Faust.

Es fehlt dir nie an närrischen Legenden,
Jüngst wieder an dergleichen auszuspenden.

Mephistopheles (ernsthaft).

Als Gott der Herr — ich weiß auch wohl warum, —
Uns, aus der Luft, in tiefste Tiefen bannte,
Da, wo centralisch glühend, um und um,
Ein ewig Feuer flammend sich durchbrannte,
Mit sanften uns bei allzugroßer Hellung
In fehr gedrängter unbequemer Stellung.
Die Teufel fingen sämmtlich an zu husten,
Von oben und von unten auszuspusten;
Die Hölle schwoll von Schwefelstauk und Säure,
Das gab ein Gas! das ging ins Ungeheure,
So daß gar bald der Länder flache Kruste,
So dick sie war, zerkrachend bersten mußte.
Nun haben wir's an einem andern Zipfel,
Was ehmals Grund war ist nun Gipfel.
Sie gründen auch hierauf die rechte Lehren
Das Unterste ins Oberste zu kehren.
Denn wir entrannen knechtisch-heißer Gruft
Ins Uebermaß der Herrschaft freier Luft.
Ein offenbar Geheimniß wohl verwahrt
Und wird nur spät den Völkern offenbart.

(Ephes. 6. 12.)

Faust.

Gebirgesmasse bleibt mir ehrl-stumm,
Ich frage nicht woher und nicht warum! —
Als die Natur sich in sich selbst gegründet,
Da hat sie rein den Erdball abgerundet,

Der Gipfel sich, der Schluchten sich erfreut,
Und Fels an Fels und Berg an Berg gereiht;
Die Hügel dann bequem hinabgebildet,
Mit sanftem Zug sie in das Thal gemildet.
Da grünt's und wächst's, und nun sich zu erfreuen
Bedarf sie nicht der tollen Strudeleien.

Mephistopheles.

Das sprecht ihr so! Das scheint euch sonnenklar,
Doch weiß es anders der zugegen war.
Ich war dabei, als noch da brunten, siedend,
Der Abgrund schwoll und strömend Flammen trug;
Als Molochs Hammer, Fels an Felsen schmiedend,
Gebirges-Trümmer in die Ferne schlug.
Noch starrt das Land von fremden Gesteinermassen;
Wer giebt Erklärung solcher Schleudermacht?
Der Philosoph, er weiß es nicht zu fassen,
Da liegt der Fels, man muß ihn liegen lassen,
Zu Schanden haben wir uns schon gedacht. —
Das treu-gemeine Volk allein begreift
Und läßt sich im Begriff nicht stören;
Ihm ist die Weisheit längst gereift;
Ein Wunder ist's, der Satan kommt zu Ehren.
Mein Wandern hinkt an seiner Glaubenskrücke,
Zum Teufelsstein, zur Teufelsbrücke.

Faust.

Es ist doch auch bemerkenswerth zu achten,
Zu sehn wie Teufel die Natur betrachten.

Mephistopheles.

Was geht mich's an! Natur sey wie sie sey!
's ist Ehrenpunkt: der Teufel war dabei!
Wir sind die Leute Großes zu erreichen!
Tumult, Gewalt und Unsinn! sieh das Zeichen! —
Doch, daß ich endlich ganz verständlich spreche,
Gesteh dir nichts an unsrer Oberfläche?
Du übersahst, in ungemess'nen Weiten,
„Die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeiten."
(Matth. 4.)
Doch, ungenügsam, wie du bist,
Empfandest du wohl kein Gelüst?

Faust.

Und doch! ein Großes zog mich an.
Errathe!

Mephistopheles.

Das ist bald gethan.
Ich suchte mir so eine Hauptstadt aus,
Im Kerne Bürger-Nahrungsgraus,
Krummenge Gäßchen, spitze Giebeln,
Beschränkten Markt, Kohl, Rüben, Zwiebeln;
Fleischbänke wo die Schmeisen hausen,
Die fetten Braten anzuschmausen;
Da findest du zu jeder Zeit
Gewiß Gestank und Thätigkeit.
Dann weite Plätze, breite Straßen,
Vornehmen Schein sich anzumaßen;
Und endlich, wo kein Thor beschränkt,
Vorstädte gränzenlos verlängt.
Da freut' ich mich an Rollekutschen,
Am lärmigen Hin- und Wiederrutschen,
Am ewigen Hin- und Wiederlaufen,
Zerstreuter Ameis-Wimmelhaufen.
Und, wenn ich führe, wenn ich ritte,
Erschien ich immer ihre Mitte,
Von Hunderttausenden verehrt.

Faust.

Das kann mich nicht zufrieden stellen!
Man freut sich, daß das Volk sich mehrt,
Nach seiner Art behaglich nährt,
Sogar sich bildet, sich belehrt, —
Und man erzieht sich nur Rebellen.

Mephistopheles.

Dann baut' ich, grandios, mir selbst bewußt,
Am lustigen Ort ein Schloß zur Lust,
Wald, Hügel, Büchen, Wiesen, Feld
Zum Garten prächtig umbestellt.
Vor grünen Wänden Sammetmatten,
Schnurwege, kunstgerechte Schatten,
Cascadensturz, durch Fels zu Fels gepaart,
Und Wasserstrahlen aller Art;
Ehrwürdig steigt es dort, doch an den Seiten,
Da fischt's und pischt's, in tausend Kleinigkeiten.
Dann aber ließ ich allerschönsten Frauen,
Vertraut-bequeme Häuslein bauen;
Gebrechte da gränzenlose Zeit
In allerliebst-geselliger Einsamkeit.
Ich sage Frau'n; denn ein für allemal
Denk' ich die Schönen im Plural.

Faust.

Schlecht und modern! Sardanapal!

Mephistopheles.

Erräth man wohl worauf du strebest?
Es war gewiß erhaben-kühn.
Der du dem Mond um so viel näher schwebtest,
Dich zog wohl deine Sucht dahin?

Faust.

Mit nichten! dieser Erdenkreis
Gewährt noch Raum zu großen Thaten.
Erstaunenswürdiges soll gerathen,
Ich fühle Kraft zu kühnem Fleiß.

Mephistopheles.

Und also willst du Ruhm verdienen?
Man merkt's du kommst von Heroinen.

Faust.

Herrschaft gewinn' ich, Eigenthum!
Die That ist alles, nichts der Ruhm.

Mephistopheles.

Doch werden sich Poeten finden,
Der Nachwelt deinen Glanz zu künden,
Durch Thorheit Thorheit zu entzünden.

Faust.

Von allem ist dir nichts gewährt.
Was weißt du, was der Mensch begehrt?
Dein wirrig Wesen, bitter, scharf,
Was weiß es, was der Mensch bedarf?

Mephistopheles.

Geschehe denn nach deinem Willen!
Vertraue mir den Umfang deiner Grillen.

Faust.

Mein Auge war aufs hohe Meer gezogen;
Es schwoll empor, sich in sich selbst zu thürmen,
Dann ließ es nach und schüttelte die Wogen,
Drei flachen Ufers Breite zu bestürmen.
Und das verdroß mich: wie der Uebermuth
Den freien Geist, der alle Rechte schätzt,
Durch leidenschaftlich aufgeregtes Blut
Ins Mißbehagen des Gefühls versetzt.
Ich hielt's für Zufall, schärfte meinen Blick,
Die Woge stand und rollte dann zurück,
Entfernte sich vom stolz erreichten Ziel;
Die Stunde kommt, sie wiederholt das Spiel.

Mephistopheles (zu Spectatores).

Da ist für mich nichts Neues zu erfahren,
Das kenn' ich schon seit hunderttausend Jahren.

Faust (leidenschaftlich fortfahrend).

Sie schleicht heran, an abertausend Enden
Unfruchtbar selbst Unfruchtbarkeit zu spenden;
Nun schwillt's und wächst und rollt und überzieht
Der wüsten Strecke widerlich Gebiet.
Da herrschet Well' auf Welle kraftbegeistet,
Zieht sich zurück und es ist nichts geleistet,

Was zur Verzweiflung mich beängstigen könnte!
Zwecklose Kraft unbändiger Elemente!
Da wogt mein Geist sich selbst zu überfliegen;
Hier möcht' ich kämpfen, dieß möcht' ich besiegen.

Und es ist möglich! — fuhrend wie sie sey,
An jedem Hügel schmiegt sie sich vorbei;
Sie mag sich noch so übermüthig regen,
Geringe Höhe ragt ihr stolz entgegen,
Geringe Tiefe zieht sie mächtig an.
Da fuhr' ich schnell im Geiste Plan auf Plan:
Erlange dir das köstliche Genießen
Das herrische Meer vom Ufer anzuschließen,
Der feuchten Breite Gränzen zu verengen
Und, weit hinein, sie in sich selbst zu drängen.
Von Schritt zu Schritt wußt' ich mir's zu erörtern.
Das ist mein Wunsch, den wage zu befördern!
(Trommeln und kriegerische Musik im Rücken der Zuschauer, aus der Ferne, von der rechten Seite her.)

Mephistopheles.

Wie leicht ist das! — hörst du die Trommeln fern?

Faust.

Schon wieder Krieg! der Könige hörr's nicht gern.

Mephistopheles.

Krieg oder Frieden — klug ist das Bemühen
Aus jedem Umstand seinen Vortheil ziehen.
Man paßt, man merkt auf jedes günstige Nu;
Gelegenheit ist da, nun Fauste greife zu!

Faust.

Mit solchem Räthselkram verschone mich!
Und kurz und gut, was soll's? Erkläre dich.

Mephistopheles.

Auf meinem Zuge blieb mir nicht verborgen,
Der gute Kaiser schwebt in großen Sorgen,
Du kennst ihn ja. Als wir ihn unterhielten,
Ihm falschen Reichthum in die Hände spielten,
Da war die ganze Welt ihm feil.
Denn jung ward ihm der Thron zu Theil,
Und ihm beliebt' es falsch zu schließen:
Es könne wohl zusammengehn,
Und sey recht wünschenswerth und schön,
Regieren und zugleich genießen.

Faust.

Ein großer Irrthum. Wer befehlen soll,
Muß im Befehlen Seligkeit empfinden.
Ihm ist die Brust von hohem Willen voll,
Doch was er will, es darf's kein Mensch ergründen.
Was er den Treusten in das Ohr geraunt,
Es ist gethan und alle Welt erstaunt.
So wird er stets der Allerhöchste seyn,
Der Würdigste —; Genießen macht gemein.

Mephistopheles.

So ist er nicht! Er selbst genoß nur wie!
Indeß zerfiel das Reich in Anarchie,
Wo Groß und Klein sich kreuz und quer bekehdeten,
Und Brüder sich vertrieben, tödteten,
Burg gegen Burg, Stadt gegen Stadt,
Zunft gegen Adel Fehde hat,
Der Bischof mit Capitel und Gemeinde;
Was sich nur ansah waren Feinde.
In Kirchen Mord und Todtschlag, vor den Thoren
Ist jeder Kauf- und Wandersmann verloren.
Und allen wuchs die Kühnheit nicht gering;
Denn leben hieß: sich wehren — Nun, das ging.

Faust.

Es ging, es hinkte, fiel, stand wieder auf,
Dann überschlug sich's, rollte plump zu Hauf.

Mephistopheles.

Und solchen Zustand durfte niemand schelten,
Ein jeder konnte, jeder wollte gelten:
Der Kleinste selbst er galt für voll;
Doch war's zuletzt den Besten allzutoll.
Die Tüchtigen sie fanden auf mit Kraft
Und sagten: Herr ist der uns Ruhe schafft.
Der Kaiser kann's nicht, will's nicht — laßt uns wählen
Den neuen Kaiser, wen das Reich befreien,
Indem er jeden scheren stellt,
In einer frischgeschaffnen Welt
Fried' und Gerechtigkeit vermählen.

Faust.

Das klingt sehr pfäffisch.

Mephistopheles.

Pfaffen waren's auch,
Sie scherten den wohlgenährten Bauch;
Sie waren mehr, als andere betheiligt.
Der Aufruhr schwoll, der Aufruhr ward getheiligt;
Und unser Kaiser, den wir froh gemacht,
Zieht sich hieher, vielleicht zur letzten Schlacht.

Faust.

Er jammert mich, er war so gut und offen.

Mephistopheles.

Komm, sehn wir zu, der Lebende soll hoffen.
Befrein wir ihn aus diesem engen Thale!
Einmal gerettet ist's für tausend Male.
Wer weiß wie auch die Würfel fallen?
Und hat er Glück, so hat er auch Vasallen.
(Sie steigen über das Mittelgebirg herüber und beschauen die Anordnung des Heeres im Thal. Trommeln und Kriegsmusik schallt von unten auf.)

Mephistopheles.

Die Stellung, seh' ich, gut ist sie genommen!
Wir treten zu, dann ist der Sieg vollkommen.

Faust.

Was kann da zu erwarten seyn?
Trug! Zauberblendwerk! Hohler Schein.

Mephistopheles.

Kriegslist um Schlachten zu gewinnen:
Befestige dich bei großen Sinnen,
Indem du deinen Zweck bedenkst.
Erhalten wir dem Kaiser Thron und Lande,
So kniest du nieder und empfängst
Die Lehn von gränzenlosem Strande.

Faust.

Schon manches hast du durchgemacht,
Nun so gewinn' auch eine Schlacht.

Mephistopheles.

Nein, du gewinnst sie! dieses Mal
Bist du der Obergeneral.

Faust.

Das wäre mir die rechte Höhe,
Da ja befehlen wo ich nichts verstehe!

Mephistopheles.

Laß du den Generalstab sorgen
Und der Feldmarschall ist geborgen.
Kriegsunrath hab' ich längst verspürt,
Den Kriegsrath gleich voraus formirt
Aus Urgebirgs Urmenschenkraft;
Wohl dem der sie zusammenrafft.

Faust.

Was seh' ich dort was Waffen trägt?
Hast du das Bergvolk aufgeregt?

Mephistopheles.

Nein! aber gleich Herrn Peter Squenz
Vom ganzen Praß die Quintessenz.

Die drei Gewaltigen treten auf.
(Sam. II. 23. 8.)

Mephistopheles.

Da kommen meine Bursche ja!
Du siehst, von sehr verschiednen Jahren,

Verschiednem Kleid und Rüstung sind sie da;
Du wirst nicht schlecht mit ihnen fahren.
(Ad Spectatores.)
Es liebt sich jetzt ein jedes Kind
Den Harnisch und den Ritterkragen;
Und, allegorisch wie die Lumpen sind,
Sie werden nur um desto mehr behagen.

Raufebold
(jung, leicht bewaffnet, bunt gekleidet).

Wenn einer mir ins Auge sieht
Werd' ich ihm mit der Faust gleich in die Fresse fahren,
Und eine Memme, wenn sie flieht,
Faß' ich bei ihren letzten Haaren.

Habebald
(männlich, wohl bewaffnet, reich gekleidet).

So leere Händel das sind Possen,
Damit verdirbt man seinen Tag;
Im Nehmen sey nur unverdrossen,
Nach allem andern frag' hernach.

Haltefest
(bejahrt, stark bewaffnet, ohne Gewand).

Damit ist auch nicht viel gewonnen!
Bald ist ein großes Gut zerronnen,
Es rauscht im Lebensstrom hinab.
Zwar nehmen ist recht gut, doch besser ist's behalten;
Laß du den grauen Kerl nur walten
Und niemand nimmt dir etwas ab.
(Sie steigen allzusammen tiefer.)

Auf dem Vorgebirg.

Trommeln und kriegerische Musik von unten. Des Kaisers Zelt wird aufgeschlagen.

Kaiser. Obergeneral. Trabanten.

Obergeneral.

Noch immer scheint der Vorsatz wohl erwogen,
Daß wir in dieß gelegene Thal
Das ganze Heer gedrängt zurückgezogen;
Ich hoffe fest uns glückt die Wahl.

Kaiser.

Wie es nun geht, es muß sich zeigen;
Doch mich verdrießt die halbe Flucht, das Weichen.

Obergeneral.

Schau hier, mein Fürst, auf unsre rechte Flanke!
Solch ein Terrain wünscht sich der Kriegsgedanke:
Nicht steil die Hügel, doch nicht allzugänglich,
Den Unsern vortheilhaft, dem Feind verfänglich,
Wir, halb versteckt, auf wellenförmigem Plan,
Die Reiterei sie wagt sich nicht heran.

Kaiser.

Mir bleibt nichts übrig als zu loben;
Hier kann sich Arm und Brust erproben.

Obergeneral.

Hier, auf der Mittelwiese flachen Räumlichkeiten,
Siehst du den Phalanx, wohlgemuth zu streiten.
Die Pilen blinken flimmernd in der Luft,
Im Sonnenglanz, durch Morgennebeldunst.
Wie dunkel wogt das mächtige Quadrat!
Zu Tausenden glüht's hier auf große That.
Du kannst daran der Masse Kraft erkennen,
Ich trau' ihr zu der Feinde Kraft zu trennen.

Kaiser.

Den schönen Blick hab' ich zum ersten Mal.
Ein solches Heer gilt für die Doppelzahl.

Obergeneral.

Von unsrer Linken hab' ich nichts zu melden,
Den starren Fels besetzen wackre Helden.
Das Steingeklipp, das jetzt von Waffen blitzt,
Den wichtigen Paß der engen Klause schützt.
Ich ahne schon hier scheitern Feindeskräfte
Unvorgesehn im blutigen Geschäfte. —

Kaiser.

Dort ziehn sie her die falschen Anverwandten,
Wie sie mich Oheim, Vetter, Bruder nannten,
Sich immer mehr und wieder mehr erlaubten,
Dem Zepter Kraft, dem Thron Verehrung raubten,
Dann, unter sich entzweit, das Reich verheerten,
Und nun gesammt sich gegen mich empörten.
Die Menge schwankt im ungewissen Geist,
Dann strömt sie nach, wohin der Strom sie reißt.

Obergeneral.

Ein treuer Mann, auf Kundschaft ausgeschickt,
Kommt eilig felsenab; sey'n ihm geglückt!

Erster Kundschafter.

Glücklich ist sie uns gelungen,
Listig, muthig unsre Kunst,
Daß wir hin und her gedrungen;
Doch wir bringen wenig Gunst.
Viele schwören reine Huldigung
Dir, wir manche treue Schaar;
Doch Unthätigkeits-Entschuldigung,
Innere Gährung, Volksgefahr.

Kaiser.

Sich selbst erhalten bleibt der Selbstsucht Lehre,
Nicht Dankbarkeit und Neigung, Pflicht und Ehre.
Verzählt ihr nicht, wenn eure Rechnung voll,
Daß Nachbars Hausbrand Euch verzehren soll?

Obergeneral.

Der Zweite kommt, nur langsam kriegt er nieder,
Dem müden Manne zittern alle Glieder.

Zweiter Kundschafter.

Erst gewahrten wir vergnüglich
Wilden Wesens irren Lauf;
Unerwartet, unverzüglich
Trat ein neuer Kaiser auf.
Und auf vorgeschriebnen Bahnen
Zieht die Menge durch die Flur;
Den entrollten Lügenfahnen
Folgen alle. — Schafsnatur!

Kaiser.

Ein Gegenkaiser kommt mir zum Gewinn,
Nun fühl' ich erst, daß Ich der Kaiser bin.
Nur als Soldat legt' ich den Harnisch an,
Zu höh'rem Zweck ist er nun umgethan.
Bei jedem Fest, wenn's noch so glänzend war,
Nichts ward vermißt, mir fehlte die Gefahr.
Wie ihr auch seyd, zum Ringspiel rüstet ihr,
Mir schlug das Herz, ich athmete Turnier;
Und hättet ihr mir nicht vom Kriegen abgerathen,
Jetzt glänzt' ich schon in lichten Heldenthaten.
Selbstständig fühl' ich meine Brust besiegelt
Als ich mich dort im Feuerreich bespiegelt;
Das Element drang gräßlich auf mich los;
Es war nur Schein, allein der Schein war groß.
Von Sieg und Ruhm hab' ich verwirrt geträumt,
Ich bringe nach was fruchtbar versäumt.
(Die Herolde werden abgefertigt zur Herausforderung des Gegenkaisers.)

Faust gebharnischt, mit halbgeschlossenem Helme. **Die drei Gewaltigen** grüßen und gekleidet wie oben.

Faust.

Wir treten auf und hoffen ungescholten;
Auch ohne Noth hat Vorsicht wohl gegolten.
Du weißt das Bergvolk denkt und kundigt,
Ist in Natur und Felsenschrift studirt.
Die Geister, längst dem flachen Land entzogen,
Sind mehr als sonst dem Felsgebirg gewogen.

Sie wirken still durch labyrinthische Klüfte
Im edlen Gas metallisch reicher Düfte;
Im steten Sondern, Prüfen und Verbinden
Ihr einziger Trieb ist Neues zu erfinden.
Mit leisem Finger geistiger Gewalten
Erbauen sie durchsichtige Gestalten;
Dann im Krystall und seiner ewigen Schweigniß
Erblicken sie der Oberwelt Ereigniß.

Kaiser.

Vernommen hab ich's und ich glaube dir;
Doch wackrer Mann, sag' an: was soll das hier?

Faust.

Der Nekromant von Norcia, der Sabiner,
Ist dein getreuer, ehrenhafter Diener.
Welch gräulich Schicksal drohr' ihm ungeheuer,
Das Reißig prasselte, schon züngelte das Feuer;
Die trocknen Scheite, rings umher verschränkt,
Mit Pech und Schwefelruthen untermengt;
Nicht Mensch, noch Gott, noch Teufel konnte retten;
Die Majestät zersprengte glühende Ketten.
Dort war's in Rom. Er bleibt dir hoch verpflichtet,
Auf deinen Gang in Sorge stets gerichtet.
Von jener Stund' an ganz vergaß er sich,
Er fragt den Stern, die Tiefe nur für dich.
Er trug uns auf, als eiligste Geschäfte,
Bei dir zu stehn. Groß sind des Berges Kräfte;
Da wirkt Natur so übermächtig frei,
Der Pfaffen Stumpfsinn schilt es Zauberei.

Kaiser.

Am Freudentag wenn wir die Gäste grüßen,
Die heiter kommen, heitre zu genießen,
Da freut uns jeder wie er schiebt und drängt,
Und, Mann für Mann, der Säle Raum verengt;
Doch höchst willkommen muß der Biedre seyn,
Tritt er als Beistand kräftig zu uns ein,
Zur Morgenstunde, die bedenklich waltet,
Weil über ihr des Schicksals Wage schaltet.
Doch lenket hier, im hohen Augenblick,
Die starke Hand vom willigen Schwert zurück,
Ehrt den Moment, wo manche Tausend schreiten,
Für oder wider mich zu streiten.
Selbst ist der Mann! Wer Thron und Kron begehrt,
Persönlich sey er solcher Ehren werth.
Sey das Gespreust, das gegen uns erstanden,
Sich Kaiser nennt und Herr von unsern Landen,
Des Herres Herzog, Lehnsherr unsrer Großen,
Mit eigner Faust ins Todtenreich gestoßen!

Faust.

Wie es auch sey das Große zu vollenden,
Du thust nicht wohl dein Haupt so zu verpfänden.
Ist nicht der Helm mit Kamm und Busch geschmückt?
Er schützt das Haupt, das unsern Muth entzückt.
Was, ohne Haupt, was förderten die Glieder?
Denn schläfert jenes, alle sinken nieder;
Wird es verletzt, gleich alle sind verwundet;
Erstehen frisch, wenn jenes rasch gesundet.
Schnell weiß der Arm sein starkes Recht zu nützen,
Er hebt den Schild, den Schädel zu beschützen;
Das Schwert gewahret seiner Pflicht sogleich,
Lenkt kräftig ab und wiederholt den Streich;
Der tüchtige Fuß nimmt Theil an ihrem Glück,
Setzt dem Erschlagnen frisch sich ins Genick.

Kaiser.

Das ist mein Zorn, so möcht' ich ihn behandeln,
Das stolze Haupt in Schemeltritt verwandeln!

Herolde (kommen zurück).

Wenig Ehre, wenig Geltung
Haben wir daselbst genossen,
Unsere kräftig edlen Meldung
Lachten sie als schaler Possen:
„Euer Kaiser ist verschollen,
Echo dort im engen Thal;
Wenn wir sein gedenken sollen,
Mährchen sagt: — Es war einmal."

Faust.

Dem Wunsch gemäß der Besten ist's geschehn,
Die, fest und treu, an deiner Seite stehn.
Dort naht der Feind, die Trenen harren dränstig;
Befiehl den Angriff, der Moment ist günstig.

Kaiser.

Auf das Commando leist' ich hier Verzicht.
(Zum Oberfeldherrn.)
In deinen Händen, Fürst, sey deine Pflicht.

Obergeneral.

So trete denn der rechte Flügel an!
Des Feindes Linke, eben jetzt im Steigen,
Soll, eh' sie noch den letzten Schritt gethan,
Der Jugendkraft geprüfter Treue weichen.

Faust.

Erlaube denn, daß dieser muntre Held
Sich ungesäumt in deine Reihen stellt,
Sich deinen Reihen innigst einverleibt
Und, so gesellt, sein kräftig Wesen treibt.
(Er deutet zur Rechten.)

Taufebold (tritt vor).

Wer das Gesicht mir zeigt der kehrt's nicht ab
Als mit zerschlagnen Unter- und Oberbacken;
Wer mir den Rücken kehrt, gleich liegt ihm schlapp
Hals, Kopf und Schopf hinschlotternd graß im Nacken.
Und schlagen deine Männer dann,
Mit Schwert und Kolben wie ich wüthe,
So stürzt der Feind, Mann über Mann,
Ersäuft im eignen Geblüte. (Ab.)

Obergeneral.

Der Phalanx unsrer Mitte folge sacht,
Dem Feind begegn' er, flug mit aller Macht;
Ein wenig rechts dort hat bereits, erbittert,
Der Unsern Streitkraft ihren Plan erschüttert.

Faust (auf den Mittelsten deutend).

So folge denn auch dieser deinem Wort.

Habebald (tritt hervor).

Dem Heldenmuth der Kaiserschaaren
Soll sich der Durst nach Beute paaren;
Und allen sey das Ziel gestellt:
Des Gegenkaisers reiches Zelt.
Er prahlt nicht lang auf seinem Sitze,
Ich ordne mich dem Phalanx an die Spitze.

Eilebeute

(Marketenderin, sich an ihn anschmiegend).

Bin ich auch ihm nicht angeweibt,
Er mir der liebste Bursche bleibt.
Für uns ist solch ein Herbst gereift!
Die Frau ist grimmig wenn sie greift,
Ist ohne Schonung wenn sie raubt;
Im Sieg voran! und alles ist erlaubt.
(Beide ab.)

Obergeneral.

Auf unsre Linke, wie voranzusehn,
Stürzt ihre Rechte, kräftig. Widerstehn
Wird Mann für Mann dem wüthenden Beginnen
Den engen Paß des Felswegs zu gewinnen.

Faust (winkt nach der Linken).

So bitte, Herr, auch diesen zu bemerken,
Es schadet nichts wenn Starke sich verstärken.

Haltefest (tritt vor).

Dem linken Flügel keine Sorgen!
Da wo ich bin ist der Besitz geborgen;
In ihm bewähret sich der Alte,
Kein Straßhieb spaltet was ich halte.
(Ab.)

Mephistopheles
(von oben herunterkommend).

Nun schauet wie im Hintergrunde,
Aus jedem zackigen Felsenschlunde
Bewaffnete hervor sich drängen,
Die schmalen Pfade zu verengen;
Mit Helm und Harnisch, Schwertern, Schilden,
In unserm Rücken eine Mauer bilden,
Den Wink erwartend zuzuschlagen.
(Leise zu den Wissenden.)
Woher das kommt müßt ihr nicht fragen.
Ich habe freilich nicht gesäumt,
Die Waffensäle ringsum aufgeräumt,
Da standen sie zu Fuß, zu Pferde,
Als wären sie noch Herrn der Erde;
Sonst waren's Ritter, König, Kaiser,
Jetzt sind es nichts als leere Schneckenhäuser;
Gar manch Gespenst hat sich darein geputzt,
Das Mittelalter lebhaft aufgestutzt.
Welch Teufelchen auch drinne steckt
Für dießmal macht es doch Effect.
(Laut.)
Hört wie sie sich voraus erbosen,
Blechklappernd an einander stoßen!
Auch flattern Fahnenfetzen bei Standarten,
Die frischer Lüftchen ungeduldig harrten.
Bedenkt, hier ist ein altes Volk bereit
Und mischte gern sich auch zum neuen Streit.
(Furchtbarer Posaunenschall von oben, im feindlichen Heere merkliche Schwankung.)

Faust.

Der Horizont hat sich verdunkelt,
Nur hie und da bedeutend funkelt
Ein rother ahnungsvoller Schein;
Schon blutig blinken die Gewehre,
Der Fels, der Wald, die Atmosphäre
Der ganze Himmel mischt sich ein.

Mephistopheles.

Die rechte Flanke hält sich kräftig;
Doch seh' ich ragend unter diesen,
Hans Raufbold, den behenden Riesen,
Auf seine Weise rasch beschäftigt.

Kaiser.

Erst sah ich Einen Arm erhoben,
Jetzt seh' ich schon ein Dutzend toben,
Naturgemäß geschieht es nicht.

Faust.

Vernahmst du nichts von Nebelstreifen
Die auf Sicilien Küsten schweifen?
Dort schwankend klar im Tageslicht,
Erhoben zu den Mittellüften,
Gespiegelt in besondern Düften,
Erscheint ein seltsames Gesicht:
Da schwanken Städte hin und wieder,
Da steigen Gärten auf und nieder,
Wie Bild um Bild den Aether bricht.

Kaiser.

Doch wie bedenklich! Alle Spitzen
Der hohen Sperre seh' ich blitzen;
Auf unsrer Phalanx blanken Lanzen
Seh' ich behende Flämmchen tanzen;
Das scheint mir gar zu geisterhaft.

Faust.

Verzeih, o Herr, das sind die Spuren
Verschollner geistiger Naturen,
Ein Wiederschein der Dioskuren,
Bei denen alle Schiffer schwuren;
Sie sammeln hier die letzte Kraft.

Kaiser.

Doch sage: wem sind wir verpflichtet
Daß die Natur, auf uns gerichtet,
Das Seltenste zusammenrafft?

Mephistopheles.

Wem als dem Meister, jenem hohen,
Der dein Geschick im Busen trägt?
Durch deiner Feinde starkes Drohen
Ist er im Tiefsten aufgeregt.
Sein Dank will dich gerettet sehen,
Und sollt' er selbst daran vergehen.

Kaiser.

Sie jubelten mich pomphaft umzuführen;
Ich war nun was, das wollt' ich auch probiren,
Und fand's gelegen, ohne viel zu denken,
Dem weißen Barte kühle Lust zu schenken.
Dem Klerus hab' ich eine Lust verdorben,
Und ihre Gunst mir freilich nicht erworben.
Nun sollt' ich, seit so manchen Jahren,
Die Wirkung frohen Thuns erfahren?

Faust.

Freihertzige Wohlthat wuchert reich;
Laß deinen Blick sich aufwärts wenden!
Mich dünkt Er will ein Zeichen senden,
Gieb Acht, es deutet sich sogleich.

Kaiser.

Ein Adler schwebt im Himmelhohen,
Ein Greif ihm nach mit wildem Drohen.

Faust.

Gieb Acht: gar günstig scheint es mir.
Greif ist ein fabelhaftes Thier;
Wie kann er sich so weit vergessen
Mit ächtem Adler sich zu messen?

Kaiser.

Nunmehr, in weitgedehnten Kreisen,
Umziehn sie sich; — in gleichem Nu
Sie fahren auf einander zu
Sich Brust und Hälse zu zerreißen.

Faust.

Nun merke wie der leidige Greif,
Zerzerrt, zerzaust nur Schaden findet,
Und mit gesenktem Löwenschweif,
Zum Gipfelwald gestürzt, verschwindet.

Kaiser.

Sey's, wie gedeutet, so gethan!
Ich nehm' es mit Verwundrung an.

Mephistopheles (gegen die Rechte).

Dringend wiederholten Streichen
Müssen unsre Feinde weichen,
Und, mit ungewissen Rechten,
Drängen sie nach ihrer Rechten
Und verwirren so im Streite
Ihrer Hauptmacht linke Seite.
Unsers Phalanx feste Spitze
Zieht sich rechts, und gleich dem Blitze
Fährt sie in die schwache Stelle. —
Nun, wie sturmbewegte Welle
Sprühend, wüthen gleiche Mächte
Wild in doppeltem Gefechte;
Herrlicheres ist nichts ersonnen,
Uns ist diese Schlacht gewonnen!

Kaiser (an der linken Seite zu Faust).

Schau'! Mir scheint es dort bedenklich,
Unser Posten fröst verfänglich.
Keine Steine seh' ich fliegen,
Niedre Felsen sind erstiegen,
Ohre stehen schon verlassen.
Jetzt! — der Feind zu ganzen Massen
Immer näher angerungen,
Hat vielleicht den Paß errungen.

Fest, im ererbten Sinne wöhnlich,
Erweisen sie sich unversöhnlich,
Schon klingt das Toben weit und breit.
Zuletzt, bei allen Teufelsfesten,
Wirkt der Parteihaß doch zum Besten,
Bis in den allerletzten Grund;
Schallt wider-widerwärtig panisch,
Mitunter grell und scharf satanisch,
Erschreckend in das Thal hinaus.
(Kriegstumult im Orchester, zuletzt übergehend in militarisch heitre Weise.)

Des Gegenkaisers Zelt, Thron, reiche Umgebung.

Habebald. Eilebeute.

Eilebeute.
So sind wir doch die ersten hier!

Habebald.
Kein Rabe fliegt so schnell als wir.

Eilebeute.
O! welch ein Schatz liegt hier zu Hauf'
Wo fang' ich an! Wo hör' ich auf?

Habebald.
Steht doch der ganze Raum so voll!
Weiß nicht wozu ich greifen soll.

Eilebeute.
Der Teppich wär' mir eben recht,
Mein Lager ist oft gar zu schlecht.

Habebald.
Hier hängt von Stahl ein Morgenstern,
Dergleichen hätt' ich lange gern.

Eilebeute.
Den rothen Mantel goldgesäumt,
So etwas hatt' ich mir geträumt.

Habebald (die Waffe nehmend).
Damit ist es gar bald gethan,
Man schlägt ihn todt und geht voran.
Du hast so viel schon aufgepackt,
Und doch nichts Rechtes eingesackt.
Den Plunder laß an seinem Ort,
Nehm' eines dieser Kistchen fort!
Dieß ist des Herrn beschiedner Sold,
In seinem Bauche lauter Gold.

Eilebeute.
Dieß hat ein mörderisch Gewicht!
Ich heb' es nicht, ich trag' es nicht.

Habebald.
Geschwinde buck' dich! Mußt dich bücken!
Ich huck' dir's auf den starken Rücken.

Eilebeute.
O weh! O weh! nun ist's vorbei;
Die Last bricht mir das Kreuz entzwei.
(Das Kistchen stürzt und springt auf.)

Habebald.
Da liegt das rothe Gold zu Hauf,
Geschwinde zu und rasch es auf.

Eilebeute (kauert nieder).
Geschwinde nur zum Schooß hinein!
Noch immer wird's zur Genüge seyn.

Habebald.
Und so genug! und eile doch!
(Sie steht auf.)
O weh die Schürze hat ein Loch!
Wohin du gehst und wo du stehst
Verschwenderisch die Schätze säst.

Trabanten (unsres Kaisers).
Was schafft ihr hier am heiligen Platz?
Was kramt ihr in dem Kaiserschatz?

Habebald.
Wir tragen unsre Glieder feil,
Und holen unser Beutetheil.
In Feindes-Zelten ist's der Brauch,
Und wir, Soldaten sind wir auch.

Trabanten.
Das paßet nicht in unsern Kreis:
Zugleich Soldat und Diebsgeschmeiß;
Und wer sich unserm Kaiser naht,
Der sey ein redlicher Soldat.

Habebald.
Die Redlichkeit die kennt man schon,
Sie heißet: Contribution.
Ihr alle seyd auf gleichem Fuß:
Gieb her! das ist der Handwerksgruß.
(Zu Eilebeute.)
Mach fort und schleppe was du hast,
Hier sind wir nicht willkommne Gast.
(Ab.)

Erster Trabant.
Sag', warum gabst du nicht sogleich
Dem frechen Kerl einen Backenstreich?

Zweiter.
Ich weiß nicht, mir verging die Kraft,
Sie waren so gespensterhaft.

Dritter.
Mir ward es vor den Augen schlecht,
Da flimmert' es, ich sah nicht recht.

Vierter.
Wie ich es nicht zu sagen weiß:
Es war den ganzen Tag so heiß,
So bänglich, so beklommen schwül,
Der eine stand, der andere fiel;
Man tappte hin und schlug zugleich,
Der Gegner fiel vor jedem Streich;
Vor Augen schwebt' es wie ein Flor,
Dann summt's und saust's um pfeift im Ohr;
Das ging so fort, nun sind wir da
Und wissen selbst nicht wie's geschah.

Kaiser mit Vier Fürsten treten auf
Die Trabanten entfernen sich.

Kaiser.
Es sey nun wie ihm sey! uns ist die Schlacht gewonnen,
Des Feinds zerstreute Flucht im flachen Feld zerronnen.
Hier steht der leere Thron, verrätherischer Schatz,
Von Teppichen umhüllt, verengt umher den Platz.
Wir, ehrenvoll, geschützt von eignen Trabanten,
Erwarten Kaiserlich der Völker Abgesanten;
Von allen Seiten her kommt frohe Botschaft an:
Beruhigt sey das Reich, uns freudig zugethan.
Hat sich in unsern Kampf auch Gaukelei geflochten,
Am Ende haben wir uns nur allein gefochten.
Zufälle kommen ja den Streitenden zu gut.
Vom Himmel fällt ein Stein, dem Feinde regnet's Blut,
Aus Felsenhöhlen tönt's von mächtigen Wunderklängen,
Die unsre Brust erhöhn, des Feindes Brust verengen.
Der Ueberwundne fiel, zu stets erneutem Spott;
Der Sieger, wie er prangt, preist den gewognen Gott,
Und alles stimmt mit ein, er braucht nicht zu befehlen,
Herr Gott dich loben wir! aus Millionen Kehlen.
Jedoch zum höchsten Preis wenn' ich den frommen Blick,
Das seiten sonst geschah, zur eignen Brust zurück.
Ein junger muntrer Fürst mag seinen Tag vergenden,
Die Jahre lehren ihn der Augenblicks Berenten.
Deßhalb denn ungesäumt, verbind ich mich sogleich
Mit euch Vier Würdigen, für Hand und Hof und Reich.
(Zum Ersten.)
Dein war, o Fürst! des Heers geordnet Flugs Schichtung,
Sodann, im Hauptmoment, heroisch kühne Richtung;

Im Frieden wirke nun wie es die Zeit begehrt,
Erbmarschall nenn' ich dich, verleihe dir das Schwert.

Erbmarschall.

Dein treues Herr, bis jetzt im Innern beschäftigt,
Wenn's an der Gränze dich und deinen Thron bekräftigt;
Dann sey es uns vergönnt, bei Festesdrang im Saal
Gerümmiger Baterburg, zu rüsten dir das Mahl.
Blankträg' ich's dir dann vor, blank halt' ich dir's zur Seite,
Der höchsten Majestät zu ewigem Geleite.

Der Kaiser (zum Zweiten).

Der sich, als tapferer Mann, auch zart gefällig zeigt,
Du! sey Erzkämmerer, der Auftrag ist nicht leicht.
Du bist der Oberste von allem Hausgesinde,
Bei deren innerm Streit ich schlechte Diener finde;
Dein Beispiel sey fortan in Ehren aufgestellt,
Wie man dem Herrn, dem Hof und Allen wohl gefällt.

Erzkämmerer.

Des Herren großen Sinn zu fördern bringt zu Gnaden:
Den Besten hülfreich seyn, den Schlechten selbst nicht schaden,
Dann klar seyn ohne List, und ruhig ohne Trug!
Wenn du mich, Herr, durchschaust, geschieht mir schon genug.
Darf sich die Phantasie auf jenes Fest erstrecken?
Wenn du zur Tafel geht'st reich' ich das goldne Becken,
Die Ringe halt' ich dir, damit zur Waschzeit,
Sich deine Hand erfrischt, wie mich dein Blick erfreut.

Kaiser.

Zwar fühl' ich mich zu ernst auf Festlichkeit zu sinnen,
Doch sey's! Es fördert auch frohmüthiges Beginnen.
(Zum Dritten.)
Dich wähl' ich zum Erztruchseß! Also sey fortan,
Die Jagd-, Geflügel-Hof und Vorwerk unterthan;
Der Lieblingsspeise Wahl laß mir zu allen Zeiten
Wie sie der Monat bringt und sorgsam zubereiten.

Erztruchseß.

Streng Fasten sey für mich die angenehmste Pflicht,
Bis, vor dich hingestellt, dich freut ein Wohlgericht.
Der Küche Dienerschaft soll sich mit mir vereinigen,
Das Ferne beizuziehn, die Jahreszeit zu beschleunigen.
Dich reizt nicht Aern und Früh, womit die Tafel prangt.
Einfach und kräftig sey's wornach dein Sinn verlangt.

Kaiser (zum Vierten).

Weil unausweichlich hier sich's nur von Festen handelt,
So sey mir, junger Held, zum Schenken umgewandelt.
Erschenke, sorge nun, daß unsre Kellerei
Aufs reichlichste versorgt mit gutem Weine sey.
Du selbst sey mäßig, laß nicht über Heiterkeiten,
Durch der Gelegenheit Verlocken, dich verleiten.

Erzschenk.

Mein Fürst, die Jugend selbst, wenn man ihr nur vertraut,
Steht, eh' man sich's versieht, zu Männern aufgebaut.
Auch ich verstehe mich zu jenem großen Feste;
Ein Kaiserlich Büffet schmück' ich aufs allerbeste
Mit Prachtgefäßen, güldnen, Klaren, altzumal;
Doch wähl' ich dir voraus den lieblichsten Pokal:
Ein blank venedisch Glas, worin Behagen lauschet,
Des Weins Geschmack sich stärkt und nimmermehr berauschet.
Auf solchen Wunderschatz vertraut man oft zu sehr;
Doch deine Mäßigkeit, du Höchster, schützt noch mehr.

Kaiser.

Was ich euch zugedacht in dieser ernsten Stunde,
Vernahmt ihr mit Vertrauns aus zuverlässigem Munde.
Des Kaisers Wort ist groß und sichert jede Gift,
Doch zur Bekräftigung bedarf's der edlen Schrift,
Bedarf's der Signatur. Die förmlich zu bereiten,
Seh' ich den rechten Mann zu rechter Stunde schreiten.

Der Erzbischof-Erzkanzler tritt auf

Kaiser.

Wenn ein Gewölbe sich dem Schlußstein anvertraut,
Dann ist's mit Sicherheit für ewige Zeit erbaut.
Du stehst vier Fürsten da! Wir haben erst erörtert,
Was den Bestand zunächst von Hand und Hof befördert.
Nun aber, was das Reich in seinem Ganzen hegt,
Sey, mit Gewicht und Kraft, der Fünfzahl auferlegt.
An Ländern sollen sie vor allen andern glänzen,
Deßhalb erweitr' ich gleich jetzt des Besitzthums Gränzen,
Vom Erbtheil jener die sich von uns abgewandt.
Euch Treuen sprech' ich zu so manches schöne Land,
Zugleich das hohe Recht euch, nach Gelegenheiten,
Durch Unfall, Kauf und Tausch ins Weitre zu verbreiten;
Dann sey bestimmt vergönnt, zu üben ungestört
Was von Gerechtsamen euch Landesherrn gehört.
Als Richter werdet ihr die Endurtheile fällen,
Berufung gelte nicht von euern höchsten Stellen.
Dann Steuer, Zins und Zoll, Lehn und Gericht und Zoll,
Berg-, Salz- und Münzregal euch angehören soll.
Denn meine Dankbarkeit vollgültig zu erproben,
Hab ich euch ganz zunächst der Majestät erhoben.

Erzbischof.

Im Namen aller sey die tiefste Dank gebracht,
Du machst uns stark und fest und stärkst deine Macht.

Kaiser.

Euch Fünfen will ich noch erhöhtre Würden geben.
Noch leb' ich meinem Reich und habe Lust zu leben;
Doch hoher Ahnen Erbe zieht berächtigen Blick
Aus rascher Strebsamkeit ins Drohende zurück.
Auch werd' ich, seiner Zeit, mich von den Thronen trennen,
Dann sey es eure Pflicht den Folger zu ernennen.
Gekrönt erhebt ihn hoch auf heiligen Altar,
Und friedlich ende dann was jetzt so stürmisch war.

Erzkanzler.

Mit Stolz in tiefster Brust, mit Demuth an Gebärde,
Stehn Fürsten dir gebeugt, die ersten auf der Erde.
So lang das treue Blut die vollen Adern regt,
Sind wir der Körper, den dein Wille leicht bewegt.

Kaiser.

Und also sey, zum Schluß, was wir bisher bethätigt
Für alle Folgezeit durch Schrift und Zug bestätigt.
Zwar habt ihr den Besitz als Herren völlig frei,
Mit dem Beding jedoch, daß er antheilbar sey;
Und wie ihr auch vermehrt was ihr von uns empfangen,
Es soll's der Älteste Sohn in gleichem Maß erlangen.

Erzkanzler.

Dem Pergament alsbald vertrau' ich wohlgemuth,
Zum Glück dem Reich und uns, das wichtigste Statut;
Reinschrift und Sieglung soll die Kanzlei beschäftigen,
Mit heiliger Signatur wirst du's, der Herr, bekräftigen.

Kaiser.

Und so entlass' ich euch, damit den großen Tag,
Gesammelt, jedermann sich überlegen mag.
(Die weltlichen Fürsten entfernen sich.)

Der Geistliche

(bleibt und spricht pathetisch).

Der Kanzler ging hinweg, der Bischof ist geblieben,
Vom ernsten Warnegeist zu deinem Ohr getrieben!
Sein väterliches Herz von Sorge bangt um dich.

Kaiser.

Was hast du Bängliches zur frohen Stunde? sprich!

Erzbischof.

Mit welchem bittern Schmerz, Ach! ich, in dieser Stunde
Dein hochgeheiligt Haupt mit Satanas im Bunde.
Zwar, wie es scheinen will, geschieht auf dem Thron,
Doch leider! Gott dem Herrn, dem Vater Papst zum Hohn.
Wenn dieser es erfährt, schnell wird er kräftig richten,
Mit heiligem Strahl dein Reich, das sündige, zu vernichten.

Denn noch vergaß er nicht wie du, zur höchsten Zeit,
An deinem Krönungstag, den Zauberer befreit.
Von deinem Diadem, der Christenheit zum Schaden,
Traf das verfluchte Haupt der erste Strahl der Gnaden.
Doch schlag' an deine Brust und gieb vom treuen Glück,
Ein mäßig Schärflein, gleich dem Heiligthum zurück;
Den breiten Hügelraum, da wo dein Zelt gestanden,
Wo böse Geister sich zu deinem Schutz verbanden,
Dem Lügenfürsten du ein hochheim Ohr gelieha,
Den stifte, fromm belehrt, zu heiligem Bemühn;
Mit Berg und dichtem Wald, so weit sie sich erstrecken,
Mit Höhen die sich grün zu fetter Weide decken,
Mit reichen klaren Seen, dann Bächlein ohne Zahl,
Wie sie sich, rillig schlängelnd, stürzen ab zu Thal;
Das breite Thal dann selbst, mit Wiesen, Gauen, Gründen:
Die Neue spricht sich aus, und du wirst Gnade finden.

Kaiser.

Durch meinen schweren Fehl bin ich so tief erschreckt,
Die Gränze frey von dir nach eignem Maß gestreckt.

Erzbischof.

Erst: der entweihte Raum wo man sich so versündigt,
Sey alsobald zum Dienst des Höchsten angekündigt.
Behende steigt im Geist Gemäuer stark empor,
Der Morgensonne Blick erleuchtet schon das Chor;
Zum Kreuz erweitert sich das wachsende Gebäude,
Das Schiff erlängt, erhöht sich zu der Gläubigen Freude;
Sie strömen brünstig schon, durchs würdige Portal,
Der erste Glockenruf erscholl durch Berg und Thal,
Von hohen Thürmen tönt's, wie sie zum Himmel streben,
Der Büßer kommt heran, zu neugeschaffnem Leben.
Dem hohen Weihetag — er trete bald herein! —
Wird deine Gegenwart die höchste Zierde seyn.

Kaiser.

Mag ein so großes Werk den frommen Sinn verklär'gen,
Zu preisen Gott den Herrn, so wie mich zu entsünd'gen.
Genug! Ich fühle schon wie sich mein Sinn erhöht.

Erzbischof.

Als Kanzler förder' ich nun Schluß und Formalität.

Kaiser.

Ein förmlich Document, der Kirche das zu eignen,
Du legst es vor, ich will's mit Freuden unterzeichnen.

Erzbischof

(hat sich beurlaubt, kehrt aber beim Ausgang wieder um).

Dann widmest du zugleich dem Werke, wie's entsteht,
Gesammte Landsgefälle: Zehnten, Zinsen, Bord,
Für ewig. Viel bedarf's zu würdiger Unterhaltung,
Und schwere Kosten macht die sorgliche Verwaltung.
Zum schnellen Aufbau selbst auf solchem wüsten Platz,
Reichst du uns einiges Gold aus deinem Brautschatz.
Daneben braucht man auch, ich kann es nicht verschweigen,
Entferntes Holz und Kalk und Schiefer und dergleichen.
Die Fuhren thut das Volk, vom Predigtstuhl belehret,
Die Kirche segnet den, der ihr zu Diensten fährt.
(Ab.)

Kaiser.

Die Sünd' ist groß und schwer womit ich mich beladen,
Das leidige Zaubervolk bringt mich in harten Schaden.

Erzbischof

(abermals zurückkehrend mit tiefster Verbeugung).

Verzeih, o Herr! Es ward dem sehr verrufnen Mann,
Des Reiches Strand verliehn; doch diesen trifft der Bann,
Verleihst du wenig nicht der hohen Kirchenglocke
Auch dort den Zehnten, Zins und Gaben und Gefälle.

Kaiser (verdrießlich).

Das Land ist noch nicht da, im Meere liegt es breit.

Erzbischof.

Wer's Recht hat und Geduld für den kommt auch die Zeit.
Für uns mög' Euer Wort in seinen Kräften bleiben'

Kaiser (allein.)

So könnt' ich wohl zunächst das ganze Reich verschreiben.

Fünfter Act.

Offene Gegend.

Wanderer.

Ja! sie sind's die dunkeln Linden,
Dort, in ihres Alters Kraft.
Und ich soll sie wieder finden,
Nach so langer Wanderschaft!
Ist es doch die alte Stelle,
Jene Hütte, die mich barg,
Als die sturmerregte Welle
Mich an jene Dünen warf!
Meine Wirthe möcht ich segnen,
Hülfsbereit, ein wackres Paar,
Das, um Brot mir zu begegnen,
Alt schon jener Tage war.
Ach! das waren fromme Leute!
Poch' ich? ruf' ich? — Gepp gegrüßt!
Wenn, gastfreundlich, auch noch heute,
Ihr des Wohlthuns Glück genießt.

Baucis (Mütterchen, sehr alt).

Lieber Kümmling! Leise! Leise!
Ruhe! laß den Gatten ruhn;
Langer Schlaf verleiht dem Greise
Kurzen Wachens rasches Thun.

Wanderer.

Sage, Mutter, bist du's eben,
Meinen Dank noch zu empfahn,
Was du für des Jünglings Leben
Mit dem Gatten einst gethan?
Bist du Baucis, die, geschäftig,
Halberstorbnen Mund erquickt?

(Der Gatte tritt auf.)

Du Philemon, der, so kräftig,
Meinen Schatz der Flath entrückt?
Eure Flammen rauchen freier,
Eures Glöckchens Silberlaut
Jenes grausen Abenteuers,
Lösung war euch anvertraut.

Und nun, laßt hervor mich treten,
Schaun das gränzenlose Meer;
Laßt mich knieen, laßt mich beten,
Mich bedrängt die Brust so sehr.

(Er schreitet vorwärts auf der Düne.)

Philemon (zu Baucis).

Eile nur den Tisch zu decken,
Wo's im Gärtchen munter blüht.
Laß ihn rennen, ihn erschrecken,
Denn er glaubt nicht was er sieht.

(Ihm folgend.)

Philemon

(neben dem Wanderer stehend).

Das euch grimmig mißgehandelt,
Mag auf Woge, schäumend wild,
Seht als Garten ihr behandelt,
Seht ein paradiesisch Bild.
Aelter, war ich nicht zu Handen,
Hülfreich nicht wie sonst bereit;
Und, wie meine Kräfte schwanden,
War auch schon die Woge weit.
Kluger Herren kühne Knechte
Gruben Gräben, dämmten ein,
Schmälerten des Meeres Rechte,
Herrn an seiner Statt zu seyn.
Schaue grünend Wies' an Wiese,
Anger, Garten, Dorf und Wald;
Komm nun aber und genieße,
Denn die Sonne scheidet bald. —
Dort im Fernsten ziehen Segel!

dringender aber sind die vorhergehende Klagen geschrieben, von welchen nur die über Gellerts Tod uns bekannt war. O Deutschland, höre doch einmal deine fromme Barden, und folge ihnen. Sie singen jetzt noch immer Mitleid — aber sie können auch fluchen über die Sitten ihres Volks. 34. Urlaub von der sichtbaren Welt. In allen diesen Gedichten athmet menschliches Gefühl, Patriotismus, Haß des Lasters und der Weichlichkeit, und Lieb der Helden Einfalt. Oft spricht der Barde kühn, oft eindringend, oft sanft und zärtlich — oft thränend. Er hat seinen Gedichten Anmerkungen beygefügt, vielleicht um den bellenden Hunden aus dem Wege zu treten, welche über Klopstocks Oden, und die Dunkelheit darin so ein lautes Geheule angefangen. Schirach und Consorten werden freylich auch itzt noch nicht zufrieden seyn, wenn gleich der Barde zu ihrer Schwachheit sich oft genug herabgelassen hat. Wir können H. Denis versichern, daß wir seine Lieder mit vielem Vergnügen gelesen haben. Nun wird nächstens H. Mastalier auch eine Sammlung seiner Gedichte veranstalten, welcher wir mit Freuden entgegen sehen. Endlich gewinnt doch vielleicht die gute Sache des Geschmacks durch die Bemühungen so vieler wackern Männer die Oberhand.

Mietau und Leipzig.

Predigten zur Bestreitung schädlicher Vorurtheile in der Religion von D. Johann Friedrich Bahrdt; bey Jakob Friedrich Hinz. 1773. gr. 8. S. 702.

Gefreut haben wir uns — wie ein Patriot sich freut wenn seine Mitmenschen irgend einen Zuwachs an ihrer Glückseeligkeit erhalten — daß auch in Sachsen noch ein Bahrdt ist, der gesunde und von den Schlacken der Scholasterey gereinigte Reli-

Suchen nächtlich sichern Port —
Kennen doch ihr Nest die Vögel —
Denn jetzt ist der Hafen dort.
So erblickt du in der Weite
Erst des Meeres blauen Saum,
Rechts und links, in aller Breite,
Dichtgedrängt bewohnten Raum.

Im Gärtchen.

(Am Tische zu Drei.)

Baucis (zum Fremdling)
Bleibst du stumm? und keinen Bissen
Bringst du zum verlechzten Mund?

Philemon.
Möcht' er doch vom Wunder wissen,
Sprichst so gerne, thu's ihm kund.

Baucis.
Wohl! ein Wunder ist's gewesen!
Läßt mich heut noch nicht in Ruh;
Denn es ging das ganze Wesen
Nicht mit rechten Dingen zu.

Philemon.
Kann der Kaiser sich versündigen
Der das Ufer ihm verliehn?
Thät's ein Herold nicht verkündigen
Schmetternd im Vorüberziehn?
Nicht entfernt von unsern Dünen
Ward der erste Fuß gefaßt,
Zelte, Hütten! — Doch im Grünen
Richtet bald sich ein Palast.

Baucis.
Tags umsonst die Knechte lärmten,
Hack' und Schaufel, Schlag um Schlag;
Wo die Flämmchen nächtig schwärmten
Stand ein Damm den andern Tag.
Menschenopfer mußten bluten,
Nachts erscholl des Jammers Qual;
Meerab flossen Feuergluthen,
Morgens war es ein Canal.
Gottlos ist er, ihn gelüstet
Unsre Hütte, unser Hain;
Wie er sich als Nachbar brüstet
Soll man unterthänig seyn.

Philemon.
Hat er uns doch angeboten
Schönes Gut im neuen Land!

Baucis.
Traue nicht dem Wasserboten,
Halt auf deiner Höhe Stand.

Philemon.
Laßt uns zur Capelle treten!
Letzten Sonnenblick zu schaun;
Laßt uns läuten, knieen, beten!
Und dem alten Gott vertraun.

Palast.

Weiter Ziergarten, großer gradgeführter Canal.

Faust (im höchsten Alter wandelnd, nachdenkend)

Lynceus der Thürmer
(durchs Sprachrohr).
Die Sonne sinkt, die letzten Schiffe
Sie ziehen munter hafenein.
Ein großer Kahn ist im Begriffe
Auf dem Canale hier zu seyn.
Die bunten Wimpel wehen fröhlich,
Die starren Masten stehn bereit;
In dir preist sich der Bootsmann selig,
Dich grüßt das Glück zur höchsten Zeit.
(Das Glöckchen läutet auf der Düne.)

Faust (auffahrend).
Verdammtes Läuten! Allzuschändlich
Verwundet's, wie ein tückischer Schuß;
Vor Augen ist mein Reich unendlich,
Im Rücken neckt mich der Verdruß,
Erinnert mich durch neidische Laute
Mein Hochbesitz er ist nicht rein;
Der Lindenraum, die braune Laute,
Das morsche Kirchlein ist nicht mein.
Und wünschr' ich dort mich zu erholen,
Vor fremden Schatten schaudert mir,
Ist Dorn den Augen, Dorn den Sohlen,
O! wär' ich weit hinweg von hier!

Thürmer (wie oben).
Wie segelt froh der bunte Kahn,
Mit frischem Abendwind heran!
Wie thürmt sich sein behender Lauf
In Kisten, Kasten, Säcken auf!
(Prächtiger Kahn, reich und bunt beladen mit Erzeugnissen fremder Weltgegenden.)

Mephistopheles. Die drei gewaltigen Gesellen.

Chorus.
Da landen wir,
Da sind wir schon.
Glück an! dem Herren,
Dem Patron.
(Sie steigen aus, die Güter werden ans Land geschafft.)

Mephistopheles.
So haben wir uns wohl erprobt,
Vergnügt wenn der Patron es lobt.
Nur mit zwei Schiffen ging es fort,
Mit zwanzig sind wir nun im Port.
Was große Dinge wir gethan,
Das sieht man unsrer Ladung an.
Das freie Meer befreit den Geist,
Wer weiß da was Besinnen heißt!
Da fördert nur ein rascher Griff,
Man fängt den Fisch, man fängt ein Schiff,
Und ist man erst der Herr zu drei
Dann backelt man das vierte bei;
Da geht es denn dem fünften schlecht,
Man hat Gewalt, so hat man Recht.
Man fragt ums Was? und nicht ums Wie?
Ich müßte keine Schifffahrt kennen:
Krieg, Handel und Piraterie,
Dreieinig sind sie, nicht zu trennen.

Die drei gewaltigen Gesellen.
Nicht Dank und Gruß!
Nicht Gruß und Dank!
Als brächten wir
Dem Herrn Gestank!
Er macht ein wi-
derlich Gesicht;
Das Königsgut
Gefällt ihm nicht.

Mephistopheles.
Erwartet weiter
Keinen Lohn,
Nahmt ihr doch euren
Theil davon.

Die Gesellen.
Das ist nur für
Die Langeweil,
Wir alle fordern
Gleichen Theil.

Mephistopheles.

Erst ordnet oben
Saal an Saal
Die Kostbarkeiten
Allzumal.
Und tritt er zu
Der reichen Schau,
Berechnet er alles
Mehr genau,
Er sich gewiß
Nicht lumpen läßt
Und giebt der Flotte
Fest nach Fest.
Die bunten Vögel kommen morgen,
Für die werd' ich zum besten sorgen.
(Die Ladung wird weggeschafft.)

Mephistopheles (zu Faust).

Mit ernster Stirn, mit düsterm Blick
Vernimmst du dein erhaben Glück.
Die hohe Weisheit wird gekrönt,
Das Ufer ist dem Meer versöhnt;
Vom Ufer nimmt, zu rascher Bahn,
Das Meer die Schiffe willig an;
So spricht daß hier, hier vom Palast
Dein Arm die ganze Welt umfaßt.
Von dieser Stelle ging es aus,
Hier stand das erste Bretterhaus;
Ein Gräbchen ward hinabgeritzt
Wo jetzt das Ruder emsig spritzt.
Dein hoher Sinn, der Deinen Fleiß
Erwarb des Meers, der Erde Preis.
Von hier aus —

Faust.

Das verfluchte hier!
Das eben lediglich lastet mir.
Dir Vielgewandten muß ich's sagen,
Mir giebt's im Herzen Stich um Stich,
Mir ist's unmöglich zu ertragen!
Und wie ich's sage, schäm' ich mich.
Die Alten droben sollten weichen,
Die Linden wünscht' ich mir zum Sitz;
Die wenigen Bäume, nicht mein eigen,
Verderben mir den Weltbesitz.
Dort wollt' ich, weit umher zu schauen,
Von Ast zu Ast Gerüste bauen,
Dem Blick eröffnen weite Bahn,
Zu sehn was alles ich gethan,
Zu überschaun mit einem Blick
Des Menschengeistes Meisterstück,
Bethätigend, mit kingem Sinn,
Der Völker breiten Wohngewinn.

So sind am härtsten wir gequält:
Im Reichthum fühlend was uns fehlt.
Des Glöckchens Klang, der Linden Duft
Umfängt mich wie in Kirch' und Gruft.
Des Allgewaltigen Willens-Kür
Bricht sich an diesem Sande hier.
Wie schaff' ich mir es vom Gemüthe!
Das Glöcklein läutet und ich wüthe.

Mephistopheles.

Natürlich, daß ein Hauptverdruß
Das Leben dir vergällen muß.
Wer läugnet's! Jedem edlen Ohr
Kommt das Geklingel widrig vor.
Und das verfluchte Bim-Baum-Bimmel,
Umnebelnd heitern Abendhimmel,
Mischt sich in jegliches Begehniß,
Vom ersten Bad bis zum Begräbniß,
Als wäre, zwischen Bimm und Baum,
Das Leben ein verschollner Traum.

Faust.

Das Widerstehn, der Eigensinn
Verkümmern herrlichsten Gewinn,
Daß man, zu tiefer, grimmiger Pein,
Ermüden muß gerecht zu seyn.

Mephistopheles.

Was willst du dich denn hier genieren,
Mußt du nicht längst colonisiren?

Faust.

So geht und schafft sie mir zur Seite!
Das schöne Gütchen kennst du ja,
Das ich den Alten ausersah.

Mephistopheles.

Man trägt sie fort und setzt sie nieder,
Eh man sich umsieht stehn sie wieder;
Nach überstandener Gewalt
Versöhnt ein schöner Aufenthalt.
(Er pfeift gellend.)

Die Drei treten auf.

Mephistopheles.

Kommt! Wie der Herr gebieten läßt,
Und morgen giebt ein Flottenfest.

Die Drei.

Der alte Herr empfing uns schlecht,
Ein flottes Fest ist uns zu Recht.

Mephistopheles (zu Spectatoren).

Auch hier geschieht was längst geschah,
Denn Naboths Weinberg war schon da.
(Regum I. 21.)

Tiefe Nacht.

Lynceus der Thürmer
(auf der Schloßwarte singend).

Zum Sehen geboren,
Zum Schauen bestellt,
Dem Thurme geschworen,
Gefällt mir die Welt.
Ich blick' in die Ferne,
Ich seh' in der Näh',
Den Mond und die Sterne,
Den Wald und das Reh.
So seh' ich in allen
Die ewige Zier,
Und wie mir's gefallen
Gefall' ich auch mir.
Ihr glücklichen Augen
Was je ihr gesehn,
Es sey wie es wolle,
Es war doch so schön!
(Pause.)

Nicht allein mich zu ergötzen
Bin ich hier so hoch gestellt;
Welch ein gräuliches Entsetzen
Droht mir aus der finstern Welt!
Funkenblicke seh' ich sprühen
Durch der Linden Doppelnacht,
Immer stärker wühlt ein Glühen
Von der Zugluft angefacht.
Ach! die innre Hütte lodert,
Die bemoos't und feucht gestanden;
Schnelle Hülfe wird gefordert,
Keine Rettung ist vorhanden.
Ach! die guten alten Leute,
Sonst so sorglich um das Feuer,
Werden sie dem Qualm zur Beute!
Welch ein schrecklich Abenteuer!
Flamme flammet, roth in Gluthen

Steht das schwarze Moosgestelle;
Retteten sich nur die Guten
Aus der wildentbrannten Hölle!
Züngelnd lichte Blitze fliegen
Zwischen Blättern, zwischen Zweigen;
Aeste dürr, die flackernd brennen,
Glühen schnell und stürzen ein.
Sollt ihr Augen dieß erkennen!
Muß ich so weitschichtig seyn!
Das Capellchen bricht zusammen
Von der Aeste Sturz und Last;
Schlängelnd sind, mit spitzen Flammen,
Schon die Gipfel angefaßt.
Bis zur Wurzel glühn die hohlen
Stämme, purpurroth im Glühn.
(Lange Pause, Gesang.)
Was sich sonst dem Blick empfohlen,
Mit Jahrhunderten ist hin.

Faust (auf dem Balkon, gegen die Dünen).

Von oben welch ein fingend Wimmern?
Das Wort ist hier, der Ton zu spat.
Mein Thürmer jammert; mich, im Innern
Verdrießt die ungeduldige That.
Doch sey der Lindenwuchs vernichtet
Zu halbverkohlter Stämme Graun,
Ein Luginland ist bald errichtet,
Um ins Unendliche zu schaun.
Da seh' ich auch die neue Wohnung,
Die jenes alte Paar umschließt,
Das, im Gefühl großmüthiger Schonung,
Der spaten Tage froh genießt.

Mephistopheles und die Drei (unten).

Da kommen wir mit vollem Trab,
Verzeiht! es ging nicht gütlich ab.
Wir klopften an, wir pochten an,
Und immer ward nicht aufgethan!
Wir rüttelten, wir pochten fort,
Da lag die morsche Thüre dort;
Wir riefen laut und drohten schwer,
Allein wir fanden kein Gehör.
Und wie's in solchem Fall geschieht,
Sie hörten nicht, sie wollten nicht;
Wir aber haben nicht gesäumt
Behende dir sie weggeräumt.
Das Paar hat sich nicht viel gequält,
Vor Schrecken fielen sie entseelt.
Ein Fremder, der sich dort versteckt,
Und fechten wollte, ward gestreckt:
In wilden Kampfes kurzer Zeit,
Von Kohlen, rings umher gestreut,
Entflammte Stroh. Nun lodert's frei,
Als Scheiterhaufen dieser drei.

Faust.

War't ihr für meine Worte taub!
Tausch wollt' ich, wollte keinen Raub.
Dem unbesonnenen wilden Streich
Ihm fluch ich! theilt es unter euch.

Chorus.

Das alte Wort, das Wort erschallt:
Gehorche willig der Gewalt!
Und bist du kühn, und hältst du Stich,
So wag Haus und Hof und — Dich. (Ab.)

Faust (auf dem Balkon).

Die Sterne bergen Blick und Schein,
Das Feuer flackt und lodert klein;
Ein Schauerwindchen fächelt's an,
Dringt Rauch und Dunst zu mir heran.
Geboten schnell, zu schnell gethan! —
Was schwebet schattenhaft heran?

Mitternacht.

Vier graue Weiber treten auf.

Erste.

Ich heiße der Mangel.

Zweite.

Ich heiße die Schuld.

Dritte.

Ich heiße die Sorge.

Vierte.

Ich heiße die Noth.

Zu drei.

Die Thür ist verschlossen, wir können nicht ein,
Drinn wohnet ein Reicher, wir mögen nicht 'nein.

Mangel.

Da werd' ich zum Schatten.

Schuld.

Da werd' ich zu nicht.

Noth.

Man wendet von mir das verwöhnte Gesicht.

Sorge.

Ihr Schwestern ihr könnt nicht und dürft nicht hinein;
Die Sorge sie schleicht sich durchs Schlüsselloch ein.
(Sorge verschwindet.)

Mangel.

Ihr, graue Geschwister, entfernt euch von hier.

Schuld.

Ganz nah an der Seite verbind' ich mich dir.

Noth.

Ganz nah an der Ferse begleitet die Noth.

Zu drei.

Es ziehen die Wolken, es schwinden die Sterne!
Dahinten, dahinten! von ferne von ferne,
Da kommt er, der Bruder, da kommt er der — — —
— — Tod.

Faust (im Palast).

Vier sah ich kommen, drei nur gehn;
Den Sinn der Rede konnt' ich nicht verstehn.
Es klang so nach als hieß es — Noth,
Ein düsteres Reimwort folgte — Tod.
Es tönte hohl, gespensterhaft gedämpft.
Noch hab' ich mich ins Freie nicht gekämpft.
Könnt' ich Magie von meinem Pfad entfernen,
Die Zaubersprüche ganz und gar verlernen,
Stünd' ich, Natur! vor dir ein Mann allein,
Da wär's der Mühe werth ein Mensch zu seyn.

Das war ich sonst, eh ich's im Düstern suchte,
Mit Frevelwort mich und die Welt verfluchte.
Nun ist die Luft von solchem Spuk so voll
Daß niemand weiß wie er ihn meiden soll.
Wenn auch ein Tag uns klar vernünftig lacht,
In Traumgespinnst verwickelt uns die Nacht;
Wir kehren froh von junger Flur zurück,
Ein Vogel krächzt; was krächzt er? Mißgeschick.
Von Aberglauben früh und spat umgarnt —
Es eignet sich, es zeigt sich an, es warnt —
Und so verschüchtert, stehen wir allein;
Die Pforte knarrt und niemand kommt herein.
(Erschüttert.)
Ist jemand hier?

Sorge.

Die Frage fordert Ja!

Faust.

Und du, wer bist denn du?

Sorge.

Bin einmal da.

Faust.

Entferne dich!

Sorge.

Ich bin am rechten Ort.

Faust
(erst ergrimmt, dann besänftigt vor sich)
Nimm dich in Acht und sprich kein Zauberwort.

Sorge.
Würde mich kein Ohr vernehmen,
Müßt' es doch im Herzen dröhnen;
In verwandelter Gestalt
Üeb' ich grimmige Gewalt.
Auf den Pfaden, auf der Welle,
Ewig ängstlicher Geselle;
Stets gefunden, nie versucht,
So geschmeichelt wie geflucht.
Hast du die Sorge nie gekannt? —

Faust.
Ich bin nur durch die Welt gerannt;
Ein jed' Gelüst ergriff ich bei den Haaren,
Was nicht genügte ließ ich fahren,
Was mir entwischte ließ ich ziehn.
Ich habe nur begehrt und nur vollbracht,
Und abermals gewünscht, und so mit Macht
Mein Leben durchgestürmt; erst groß und mächtig;
Nun aber geht es weise, geht bedächtig.
Der Erdenkreis ist mir genug bekannt;
Nach drüben ist die Aussicht uns verrannt;
Thor! wer dorthin die Augen blinzend richtet,
Sich über Wolken seines Gleichen dichtet!
Er stehe fest und sehe hier sich um;
Dem Tüchtigen ist diese Welt nicht stumm.
Was braucht er in die Ewigkeit zu schweifen!
Was er erkennt läßt sich ergreifen.
Er wandle so den Erdentag entlang;
Wenn Geister spuken geh' er seinen Gang;
Im Weiterschreiten find' er Qual und Glück,
Er! unbefriedigt jeden Augenblick.

Sorge.
Wen ich einmal mir besitze
Dem ist alle Welt nichts nütze:
Ewiges Düstre steigt herunter,
Sonne geht nicht auf noch unter,
Bei vollkommnen äußern Sinnen
Wohnen Finsternisse drinnen,
Und er weiß von allen Schätzen
Sich nicht in Besitz zu setzen.
Glück und Unglück wird zur Grille,
Er verhungert in der Fülle;
Sey es Wonne, sey es Plage,
Schiebt er's zu dem andern Tage,
Ist der Zukunft nur gewärtig,
Und so wird er niemals fertig.

Faust.
Hör' auf! so kommst du mir nicht bei!
Ich mag nicht solchen Unsinn hören.
Fahr hin! die schlechte Litanei
Sie könnte selbst den klügsten Mann bethören.

Sorge.
Soll er gehen? soll er kommen?
Der Entschluß ist ihm genommen,
Auf gebahnten Weges Mitte
Wankt er tastend halbe Schritte.
Er verliert sich immer tiefer,
Sieht alle Dinge schiefer,
Sich und andre lästig drückend,
Athem holend und erstickend;
Nicht erstickt und ohne Leben,
Nicht verzweifelnd, nicht ergeben.
So ein unaufhaltsam Rollen,
Schmerzlich Lassen, widrig Sollen,
Bald Befreien, bald Erdrücken,
Halber Schlaf und schlecht Erwachen
Heftet ihn an seine Stelle
Und bereitet ihn zur Hölle.

Faust.
Unselige Gespenster! so behandelt ihr
Das menschliche Geschlecht zu tausendmalen;
Gleichgültige Tage selbst verwandelt ihr
In garstigen Wirrwarr unzumstrickter Qualen.
Dämonen, weiß ich, wird man schwerlich los,
Das geistig-strenge Band ist nicht zu trennen;
Doch deine Macht, o Sorge, schleichend groß,
Ich werde sie nicht anerkennen.

Sorge.
Erfahre sie, wie ich geschwind
Mich mit Verwünschung von dir wende!
Die Menschen sind im ganzen Leben blind,
Nun, Fauste, werde du's am Ende! —
(Sie haucht ihn an.)

Faust (erblindet).
Die Nacht scheint tiefer tief hereinzudringen,
Allein im Innern leuchtet helles Licht;
Was ich gedacht ich eil' es zu vollbringen;
Des Herren Wort es giebt allein Gewicht.
Vom Lager auf, ihr Knechte! Mann für Mann!
Laßt glücklich schauen was ich kühn ersann.
Ergreift das Werkzeug, Schaufel rühret und Spaten.
Das Abgesteckte muß sogleich gerathen.
Auf strenges Ordnen, raschen Fleiß,
Erfolgt der allerschönste Preis;
Daß sich das größte Werk vollende
Genügt Ein Geist für tausend Hände.

Großer Vorhof des Palasts.

Fackeln.

Mephistopheles (als Aufseher voran).
Herbei herbei! Herein herein!
Ihr schlotternden Lemuren,
Aus Bändern, Sehnen und Gebein
Geflickte Halbnaturen.

Lemuren (im Chor).
Wir treten dir sogleich zur Hand,
Und, wie wir hab vernommen,
Es gilt wohl gar ein weites Land
Das sollen wir bekommen.
Gespitzte Pfähle die sind da,
Die Kette lang zum Messen;
Warum an uns der Ruf geschah
Das haben wir vergessen.

Mephistopheles.
Hier gilt kein künstlerisch Bemühn;
Verfahret nur nach eignen Maaßen;
Der Längste lege längelang sich hin,
Ihr andern lüftet ringsumher den Rasen;
Wie man's für unsre Väter that,
Vertieft ein längliches Quadrat!
Aus dem Palast ins enge Haus,
So dumm läuft es am Ende doch hinaus.

Lemuren
(mit neckischen Geberden grabend).
Wie jung ich war und lebt' und liebt',
Mich däuchte das war wohl süße;
Wo's fröhlich klang und lustig ging
Da rührten sich meine Füße.
Nun hat das tückische Alter mich
Mit seiner Krücke getroffen;
Ich stolpert' über Grabes Thür,
Warum stand sie just offen!

Faust
(aus dem Palaste tretend, tastet an den Thürpfosten)
Wie das Gefilzt der Spaten mich ergötzt,
So ist die Menge, die mir fröhnet,
Die Erde mit sich selbst versöhnet,
Den Wellen ihre Gränze setzt,
Das Meer mit strengem Band umzieht.

Mephistopheles (bei Seite)
Du bist doch nur für uns bemüht
Mit deinen Dämmen, deinen Bahnen;
Denn du bereitest schon Neptunen,
Dem Wasserteufel, großen Schmaus.
In jeder Art seyd ihr verloren; —
Die Elemente sind mit uns verschworen,
Und auf Vernichtung läuft's hinaus.

Faust.
Aufseher!

Mephistopheles.
Hier!

Faust.
Wie es auch möglich sey,
Arbeiter schaffe Menge auf Menge,
Ermuntre durch Genuß und Strenge,
Bezahle, locke, presse bei!
Mit jedem Tage will ich Nachricht haben
Wie sich verlängt der unternommne Graben.

Mephistopheles (halblaut).
Man spricht, wie man mir Nachricht gab,
Von keinem Graben, doch vom — Grab.

Faust.
Ein Sumpf zieht am Gebirge hin,
Verpestet alles schon Errungne;
Den faulen Pfuhl auch abzuziehn,
Das Letzte wär' das Höchsterrungne.
Gröffn' ich Räume vielen Millionen,
Nicht sicher zwar doch thätig-frei zu wohnen.
Grün das Gefilde, fruchtbar; Mensch und Heerde
Sogleich behaglich auf der neusten Erde,
Gleich angesiedelt an des Hügels Kraft,
Den aufgewälzt kühn-emsige Völkerschaft.
Im Innern hier ein paradiesisch Land,
Da rase draußen Fluth bis auf zum Rand,
Und wie sie nascht gewaltsam einzuschießen,
Gemeindrang eilt die Lücke zu verschließen.
Ja! diesem Sinne bin ich ganz ergeben,
Das ist der Weisheit letzter Schluß:
Nur der verdient sich Freiheit wie das Leben,
Der täglich sie erobern muß.
Und so verbringt, umrungen von Gefahr,
Hier Kindheit, Mann und Greis sein tüchtig Jahr.
Solch ein Gewimmel möcht' ich sehn,
Auf freiem Grund mit freiem Volke stehn.
Zum Augenblicke dürft' ich sagen:
Verweile doch, du bist so schön!
Es kann die Spur von meinen Erdetagen
Nicht in Aeonen untergehn. —
Im Vorgefühl von solchem hohen Glück
Genieß' ich jetzt den höchsten Augenblick.
(Faust sinkt zurück, die Lemuren fassen ihn auf und legen ihn auf den Boden.)

Mephistopheles.
Ihn sättigt keine Lust, ihm g'nügt kein Glück,
So buhlt er fort nach wechselnden Gestalten;
Den letzten, schlechten, leeren Augenblick
Der Arme wünscht ihn fest zu halten.
Der mir so kräftig widerstand,
Die Zeit wird Herr, der Greis hier liegt im Sand
Die Uhr steht still —

Chor.
Steht still! Sie schweigt wie Mitternacht.
Der Zeiger fällt.

Mephistopheles.
Er fällt, es ist vollbracht.

Chor.
Es ist vorbei.

Mephistopheles.
Vorbei! ein dummes Wort.
Warum vorbei?
Vorbei und reines Nichts, vollkommnes Einerlei!
Was soll uns denn das ew'ge Schaffen!
Geschaffenes zu nichts hinwegzuraffen!
„Da ist's vorbei!" Was ist daran zu lesen!
Es ist so gut als wär' es nicht gewesen,
Und treibt sich doch im Kreis als wenn es wäre.
Ich liebte mir dafür das Ewig-Leere.

Grablegung.

Lemur. Solo.
Wer hat das Haus so schlecht gebaut,
Mit Schaufeln und mit Spaten?

Lemuren. Chor.
Dir, dumpfer Gast im häufigen Gewand,
Ist's viel zu gut gerathen.

Lemur. Solo.
Wer hat den Saal so schlecht versorgt?
Wo blieben Tisch und Stühle?

Lemuren. Chor.
Es war auf kurze Zeit geborgt;
Der Gläubiger sind so viele.

Mephistopheles.
Der Körper liegt und will der Geist entfliehn,
Ich zeig' ihm rasch den blutgeschriebnen Titel; —
Doch leider hat man jetzt so viele Mittel
Dem Teufel Seelen zu entziehn.
Auf altem Wege stößt man an,
Auf neuem sind wir nicht empfohlen;
Sonst hätt' ich es allein gethan,
Jetzt muß ich Helfershelfer holen.

Uns geht's in allen Dingen schlecht!
Herkömmliche Gewohnheit, altes Recht,
Man kann auf gar nichts mehr vertrauen.
Sonst mit dem letzten Athem fuhr sie aus,
Ich paßt' ihr auf und, wie die schnellste Maus,
Schnapps! hielt' ich sie in festverschließnen Klauen.
Nun zaudert sie und will den düstern Ort,
Des schlechten Leichnams eklen Haus nicht lassen,
Die Elemente die sich hassen,
Die treiben sie am Ende schmählich fort.
Und wenn ich Tag und Stunden mich geplage,
Wann? wie? und wo? das ist die leidige Frage.
Der alte Tod verlor die rasche Kraft,
Das Ob? sogar ist lange zweifelhaft.
Oft sah ich lüstern auf die starren Glieder;
Es war nur Schein, das rührte, das regte sich wieder.
(Phantastisch-Zitgelmännische Beschwörungs-Gebärden.)
Nur frisch heran! verdoppelt euren Schritt,
Ihr Herrn vom graden, Herrn vom krummen Horne,
Vom alten Teufelsschrot und Korne
Bringt ihr zugleich den Höllenrachen mit.
Zwar hat die Hölle Rachen viele! viele!
Nach Standesgebühr und Würden schlingt sie ein;
Doch wird man auch bei diesem letzten Spiele
Ins künftige nicht so bedenklich seyn.
(Der gräuliche Höllenrachen thut sich links auf.)
Gräßne Klaffen; dem Gewölb des Schlundes
Entquillt der Feuerstrom in Wuth,

Und in dem Siedequalm des Hintergrundes
Seh' ich die Flammenstadt in ewiger Gluth.
Die rothe Brandung schlägt hervor bis an die Zähne
Verdammte, Rettung hoffend, schwimmen an;
Doch kolossal zerknirscht sie die Hyäne
Und sie erneuen ängstlich heiße Bahn.
In Winkeln bleibt noch vieles zu entdecken,
So viel Erschrecklichstes im engsten Raum!
Ihr that sehr wohl die Sünder zu erschrecken,
Sie halten's doch für Lug und Trug und Traum.
(Zu den Diskretesten vom kurzen, geraden Horne.)
Nun wanstige Schuften mit den Feuerbacken!
Ihr glüht so recht vom Höllenschwefel feist;
Kloputtige, kurze, nie bewegte Nacken!
Hier unten lauert ob's wie Phosphor gleißt:
Das ist das Seelchen, Psyche mit den Flügeln,
Die rupft ihr aus, so ist's ein garstiger Wurm;
Mit meinem Stempel will ich sie besiegeln,
Dann fort mit ihr im Feuer-Wirbelsturm.

Paßt auf die niedern Regionen,
Ihr Schlünche, das ist eure Pflicht;
Ob's ihr beliebte da zu wohnen,
So accurat weiß man das nicht.
Im Nabel ist sie gern zu Haus,
Nehmt es in Acht sie wischt euch dort heraus.
(Zu den Türkenfein vom langen, krummen Horne.)
Ihr Zirlefanze, flügelmännische Riesen!
Greift in die Luft, verfucht euch ohne Rast;
Die Arme strack, die Klauen scharf gewiesen,
Daß ihr die Flatternde, die Flüchtige faßt.
Es ist ihr sicher schlecht im alten Haus,
Und das Genie es will gleich obenaus.

Glorie von oben, rechts.

Himmlische Heerschaar.

Folget Gesandte,
Himmelsverwandte,
Gemächlichen Flugs!
Sündern vergeben,
Staub zu beleben,
Allen Naturen
Freundliche Spuren
Wirket im Schweben
Des weilenden Zugs.

Mephistopheles.

Mißtöne hör ich, garstiges Geklimper,
Von oben kommt's mit unwillkommnem Tag;
Es ist das hübsch-mädchenhafte Gestümper,
Wie frömmelnder Geschmack sich's lieben mag.
Ihr wißt wie wir, in tiefverruchten Stunden,
Vernichtung sannen menschlichem Geschlecht:
Das Schändlichste was wir erfunden
Ist ihrer Andacht eben recht.

Sie kommen gleißnerisch, die Laffen!
So haben sie uns manchen weggeschnappt,
Bekriegen uns mit unsern eigen Waffen;
Es sind auch Teufel, doch verkappt.
Hier zu verlieren wär' euch ew'ge Schande;
Ans Grab heran und haltet fest am Rande!

Chor der Engel (Rosen streuend).

Rosen, ihr blendenden,
Balsam versendenden!
Flatternde, schwebende,
Heimlich belebende,
Zweigelrinbefügelte,
Knospenentfliegelte,
Eilet zu blühn.
Frühling entsprieße!
Purpur und Grün;
Tragt Paradiese
Dem Ruhenden hin.

Mephistopheles (zu den Satanen).

Was duckt und zuckt ihr? ist das Höllenbrauch?
So haltet Stand und laßt sie streuen.
An seinen Platz ein jeder Gauch!
Sie duften wohl mit solchen Blämeleien
Die heißen Teufel einzuschneien;
Das schmilzt und schrumpft vor eurem Hauch.
Nun pustet, Püstriche! — Genug, genug!
Vor eurem Dröhen bleicht der ganze Flug. —
Nicht so gewaltsam! schließet Maul und Nasen!
Fürwahr, ihr habt zu stark geblasen.
Daß ihr doch nie die rechten Maaße kennt!
Das schrumpft nicht nur, es bräunt sich, borr't, es brennt
Schon schwebt's heran mit giftig klaren Flammen;
Stemmt euch dagegen, drängt euch fest zusammen! —
Die Kraft erlischt! dahin ist aller Muth!
Die Teufel wittern fremde Schmeichelgluth.

Engel.

Blüthen die seligen,
Flammen die fröhlichen,
Liebe verbreiten sie,
Wonne bereiten sie,
Herz wie es mag.
Werte die wahren,
Aether im Klaren
Ewigen Scharen
Ueberall Tag!

Mephistopheles.

O Fluch! o Schande solchen Tröpfen!
Satane stehen auf den Köpfen,
Die Plumpen schlagen Rad auf Rad
Und stürzen drschlingt in die Hölle.
Gefegn' euch das verdiente heiße Bad!
Ich aber bleib' auf meiner Stelle. —
(Sich mit den schwebenden Rosen herumschlagend.)
Irrlichter fort! Du! leuchte noch so stark,
Du bleibst gehascht ein ekler Gallert-Quark.
Was flatterst du? Willst du dich packen! —
Es klemmt wie Pech und Schwefel mir im Nacken.

Engel. Chor.

Was euch nicht angehört
Müßet ihr meiden,
Was euch das Innre stört
Dürft ihr nicht leiden.
Dringt es gewaltig ein,
Müssen wir tüchtig seyn;
Liebe nur Liebende
Führet herein!

Mephistopheles.

Mir brennt der Kopf, das Herz, die Leber brennt,
Ein überteufilisch Element!
Weit spitziger als Höllenfeuer!
Drum jammert ihr so ungeheuer,
Unglückliche Verliebte! die verschmäht,
Verdrehten Halses nach der Liebsten späht.

Auch mir! Was zieht den Kopf auf jene Seite?
Bin ich mit ihr doch im geschwornen Streite!
Der Anblick war mir sonst so feindlich scharf.
Hat mich ein Fremdes durch und durchgedrungen?
Ich mag sie gerne sehn die allerliebsten Jungen;
Was hält mich ab, daß ich nicht fluchen darf? —
Und wenn ich mich bethören lasse,
Wer heißt denn künftighin der Thor? —

Die Wetterbuben, die ich hasse,
Sie kommen mir doch gar zu lieblich vor! —

Ihr schönen Kinder laßt mich wissen:
Seyd ihr nicht auch von Lucifers Geschlecht?
Ihr seyd so hübsch, fürwahr ich möcht' euch küssen,
Mir ist's als kommt ihr eben recht.
Es ist mir so behaglich, so natürlich,
Als hätt' ich euch schon tausendmal gesehn;
So heimlich-lüstchenhaft begierlich;
Mit jedem Blick aufs neue schöner schön.
O nähert euch, o gönnt mir Einen Blick!

Engel.

Wir kommen schon, warum weichst du zurück?
Wir nähern uns und wenn du kannst so bleib.
(Die Engel nehmen, umherziehend, den ganzen Raum ein.)

Mephistopheles
(der ins Proscenium gedrängt wird).

Ihr scheltet uns verdammte Geister,
Und seyd die wahren Hexenmeister;
Denn ihr verführet Mann und Weib. —
Welch ein verfluchtes Abenteuer!
Ist dieß das Liebeselement?
Der ganze Körper steht in Feuer,
Ich fühle kaum daß es im Nacken brennt. —
Ihr schwanket hin und her, so senkt euch nieder,
Ein bischen weltlicher bewegt die holden Glieder;
Fürwahr der Ernst steht euch recht schön!
Doch möcht' ich euch nur einmal lächeln sehn;
Das wäre mir ein ewiges Entzücken.
Ich meine so, wie wenn Verliebte blicken,
Ein kleiner Zug am Mund so ist's gethan.
Dich langer Bursche, dich mag ich am liebsten leiden,
Die Pfaffenmiene will dich gar nicht kleiden,
So sieh' mich doch ein wenig lüstern an!
Auch könntet ihr anständig-nackter gehen,
Das lange Faltenhemd ist übersittlich —
Sie wenden sich — Von hinten anzusehen!
Die Racker sind doch gar zu appetitlich! —

Chor der Engel.

Wendet zur Klarheit
Euch, liebende Flammen!
Die sich verdammen
Heilt die Wahrheit;
Daß sie vom Bösen
Froh sich erlösen,
Um in dem Allverein
Selig zu seyn.

Mephistopheles (sich fassend).

Wie wird mir! — Hiobsartig, Beul' an Beule
Der ganze Kerl, dem's vor sich selber graut
Und triumphirt zugleich wenn er sich ganz durchschaut,
Wenn er auf sich und seinen Stamm vertraut:
Gerettet sind die edlen Teufelstheile!
Der Liebespuk er wirft sich auf die Haut.
Schon ausgebrannt sind die verruchten Flammen,
Und, wie es sich gehört, flucht' ich euch allzusammen!

Chor der Engel.

Heilige Gluthen!
Wen sie umschweben
Fühlt sich im Leben
Selig mit Guten.
Alle vereinigt
Hebt euch und preist;
Luft ist gereinigt,
Athme der Geist!
(Sie erheben sich, Tausend Unsterblichee entführend.)

Mephistopheles (sich umsehend).

Doch wie? — wo sind sie hingezogen?
Unmündiges Volk du hast mich überrascht,
Sind mit der Beute himmelwärts entflogen;
Drum haben sie an dieser Gruft genascht!
Mir ist ein großer einziger Schatz entwendet;
Die hohe Seele die sich mir verpfändet
Die haben sie mir pfiffig weggefascht.
Bei wem soll ich mich nun beklagen?
Wer schafft mir mein erwornes Recht?
Du bist getäuscht in deinen alten Tagen,
Du hast's verdient, es geht dir grimmig schlecht.
Ich habe schimpflich mißgehandelt,
Ein großer Aufwand, schmählich! ist verthan;
Gemein Gelüst, absurde Liebschaft wandelt
Den ausgezeichten Teufel an.
Und hat mit diesem kindisch-tollen Ding
Der Klugerfahrne sich beschäftigt,
So ist fürwahr die Thorheit nicht gering
Die seiner sich am Schluß bemächtigt.

Bergschluchten, Wald, Fels, Einöde.

Heilige Anachoreten gebirgauf vertheilt, gelagert zwischen Klüften.

Chor und Echo.

Waldung, sie schwankt heran,
Felsen, sie lasten dran,
Wurzeln, sie klammern an,
Stamm dicht an Stamm hinan;
Woge nach Woge spritzt,
Höhle die tiefste schützt;
Löwen sie scheichen stumm-
Freundlich um uns herum,
Ehren geweihten Ort
Heiligen Liebeshort.

Pater ecstaticus
(auf- und abschwebend).

Ewiger Wonnebrand,
Glühendes Liebeband,
Siedender Schmerz der Brust,
Schäumende Gottes-Lust.
Pfeile durchdringet mich,
Lanzen bezwinget mich,
Keulen zerschmettert mich,
Blitze durchwettert mich;
Daß ja das Nichtige
Alles verflüchtige,
Glänze der Dauerstern
Ewiger Liebe Kern.

Pater profundus (tiefe Region).

Wie Felsenabgrund mir zu Füßen
Auf tiefem Abgrund lastend ruht,
Wie tausend Bäche strahlend fließen
Zum grausen Sturz des Schaums der Fluth,
Wie strack, mit eignem kräftigen Triebe,
Der Stamm sich in die Lüfte trägt:
So ist es die allmächtige Liebe
Die alles bildet, alles hegt.

Ist um mich her ein wildes Brausen
Als wogte Wald und Felsengrund!
Und doch stürzt, liebevoll im Sausen,
Die Wasserfülle sich zum Schlund,
Berufen gleich das Thal zu wässern:
Der Blitz, der flammend niederschlug
Die Atmosphäre zu verbessern,
Die Gift und Dunst im Busen trug
Sind Liebesboten, sie verkünden
Was ewig schaffend uns umwallt.
Mein Innres mög' es auch entzünden

Wo sich der Geist, verworren, kalt,
Verquält in stumpfer Sinne Schranken,
Scharfangeschloßnem Ketternschmerz,
O Gott! beschwichtige die Gedanken,
Erleuchte mein bedürftig Herz.

Pater Seraphicus (mittlere Region).

Welch ein Morgenwölkchen schwebet
Durch der Tannen schwankend Haar!
Ahn' ich was im Innern lebet?
Es ist junge Geisterschaar.

Chor seliger Knaben.

Sag' uns, Vater, wo wir wallen,
Sag' uns, Guter, wer wir sind?
Glücklich sind wir, allen allen
Ist das Daseyn so gelind.

Pater Seraphicus.

Knaben! Mitternachts Geborne,
Halb erschlossen Geist und Sinn,
Für die Eltern gleich Verlorne,
Für die Engel zum Gewinn.
Daß ein Liebender zugegen
Fühlt ihr wohl, so naht euch nur;
Doch von schroffen Erdewegen,
Glückliche! habt ihr keine Spur.
Steigt herab in meiner Augen
Welt- und erdgemäß Organ,
Könnt sie als die euern brauchen,
Schaut euch diese Gegend an.
(Er nimmt sie in sich.)
Das sind Bäume, das sind Felsen,
Wasserstrom, der abestürzt
Und mit ungeheurem Wälzen
Sich den steilen Weg verkürzt.

Selige Knaben (von innen).

Das ist mächtig anzuschauen;
Doch zu düster ist der Ort,
Schätteit uns mit Schreck und Grauen.
Edler, Guter, laß uns fort!

Pater Seraphicus.

Steigt hinan zu höh'rem Kreise,
Wachset immer unvermerkt,
Wie, nach ewig reiner Weise,
Gottes Gegenwart verstärkt.
Denn das ist der Geister Nahrung
Die im freisten Aether waltet:
Ewigen Liebens Offenbarung
Die zur Seligkeit entfaltet.

Chor seliger Knaben
(um die höchsten Gipfel kreisend).

Hände verschlinget
Freudig zum Ringverein,
Regt euch und singet
Heilige Gefühle drein;
Göttlich belehret
Dürft ihr vertraun,
Den ihr verehret
Werdet ihr schaun.

Engel
(schwebend in der höhern Atmosphäre, Faustens Unsterbliches tragend).

Gerettet ist das edle Glied
Der Geisterwelt vom Bösen:
Wer immer strebend sich bemüht
Den können wir erlösen;
Und hat an ihm die Liebe gar
Von oben Theil genommen,
Begegnet ihm die selige Schaar
Mit herzlichem Willkommen.

Die Jüngeren Engel.

Jene Rosen, aus den Händen
Liebend-heiliger Büßerinnen,
Halfen uns den Sieg gewinnen,
Und das hohe Werk vollenden,
Tiefen Seelenschatz erbeuten.
Böse wichen als wir streuten,
Teufel flohen als wir trafen.
Statt gewohnter Höllenstrafen
Fühlten Liebesqual die Geister;
Selbst der alte Satans-Meister
War von spitzer Pein durchdrungen.
Jauchzet auf! es ist gelungen.

Die vollendeteren Engel.

Uns bleibt ein Erdenrest
Zu tragen peinlich,
Und wär' er von Asbest
Er ist nicht reinlich.
Wenn starke Geisteskraft
Die Elemente
An sich herangerafft,
Kein Engel trennte
Geeinte Zweinatur
Der innigen Beiden,
Die ewige Liebe nur
Vermag's zu scheiden.

Die jüngeren Engel.

Nebelnd um Felsenhöh'
Spür' ich so eben,
Regend sich in der Näh',
Ein Geister-Leben.
Die Wölkchen werden klar,
Ich seh' bewegte Schaar
Seliger Knaben,
Los von der Erde Druck,
Im Kreis gesellt,
Die sich erladen
Am neuen Lenz und Schmuck
Der obern Welt.
Sey er zum Anbeginn
Steigendem Vollgewinn,
Diesen gesellt!

Die seligen Knaben.

Freudig empfangen wir
Diesen im Puppenstand;
Also erlangen wir
Englisches Unterpfand.
Löset die Flocken los
Die ihn umgeben,
Schon ist er schön und groß
Von heiligem Leben.

Doctor Marianus
(in der höchsten, reinlichsten Zelle).

Hier ist die Aussicht frei,
Der Geist erhoben.
Dort ziehen Frauen vorbei,
Schwebend nach oben;
Die Herrliche mittenin
Im Sternenkranze,
Die Himmelskönigin,
Ich seh's am Glanze.
(Entzückt.)
Höchste Herrscherin der Welt!
Laß mich, im blauen,
Ausgespannten Himmelszelt
Dein Geheimniß schauen.
Billige was des Mannes Brust
Ernst und zart bewegt!

Und mit heiliger Liebeslust
Dir entgegen trägt.
Unbezwinglich unser Muth
Wenn du hehr gebietest,
Plötzlich mildert sich die Gluth
Wie du uns befriedest.
Jungfrau, rein im schönsten Sinn,
Mutter, Ehren würdig,
Uns erwählte Königin,
Göttern ebenbürtig.

Um sie verschlingen
Sich leichte Wölkchen,
Sind Büßerinnen,
Ein zartes Völkchen,
Um Ihre Knie
Den Aether schlürfend,
Gnade begürfend.

Dir, der Unberührbaren,
Ist es nicht benommen
Daß die leicht Verführbaren
Traulich zu dir kommen.

In die Schwachheit hingerafft
Sind sie schwer zu retten;
Wer zerreißt aus eigner Kraft
Der Gelüste Ketten?
Wie entgleitet schnell der Fuß
Schiefem glattem Boden?
Wen bethört nicht Blick und Gruß?
Schmeichelhafter Odem?

Mater gloriosa (schwebt einher).

Chor der Büßerinnen.

Du schwebst zu Höhen
Der ewigen Reiche,
Vernimm das Flehen
Du Ohnegleiche!
Du Gnadenreiche!

Magna peccatrix (St. Lucae VII, 36).

Bei der Liebe, die den Füßen
Deines gottverklärten Sohnes
Thränen ließ zum Balsam fließen,
Trotz des Pharisäer-Hohnes;
Beim Gefäße das so reichlich
Tropfte Wohlgeruch hernieder;
Bei den Locken die so weichlich
Trockneten die heiligen Glieder —

Mulier Samaritana (St. Joh. IV).

Bei dem Brunn, zu dem schon weiland
Abram ließ die Heerde führen;
Bei dem Eimer, der dem Heiland
Kühl die Lippe durft berühren;
Bei der reinen reichen Quelle,
Die nun vorthee sich ergießet,
Ueberflüssig, ewig helle,
Rings durch alle Welten fließet —

Maria Aegyptiaca (Acta Sanctorum).

Bei dem hochgeweihten Orte,
Wo den Herrn man niederließ;
Bei dem Arm, der von der Pforte
Warnend mich zurücke stieß;
Bei der vierzigjährigen Buße,
Der ich treu in Wüsten blieb;
Bei dem seligen Scheidegruße,
Den im Sand ich niederschrieb —

Zu Drei.

Die du großen Sünderinnen
Deine Nähe nicht verweigerst,
Und ein büßendes Gewinnen
In die Ewigkeiten steigerst,
Gönn' auch dieser guten Seele,
Die sich einmal nur vergessen,
Die nicht ahnte, daß sie fehle,
Dein Verzeihen angemessen!

Una Poenitentium
(sonst Gretchen genannt. Sich anschmiegend)

Neige, neige
Du Ohnegleiche,
Du Strahlenreiche,
Dein Antlitz gnädig meinem Glück!
Der früh Geliebte,
Nicht mehr Getrübte,
Er kommt zurück.

Selige Knaben
(in Kreisbewegung sich nähernd)

Er überwächst uns schon
An mächtigen Gliedern,
Wird treuer Pflege Lohn
Reichlich erwiedern.
Wir wurden früh entfernt
Von Lehrchören;
Doch dieser hat gelernt,
Er wird uns lehren.

Die eine Büßerin sonst **Gretchen** genannt.

Vom edlen Geisterchor umgeben,
Wird sich der Neue kaum gewahr,
Er ahnet kaum das frische Leben
So gleicht er schon der heiligen Schaar.
Sieh wie er jedem Erdenbande
Der alten Hülle sich entrafft,
Und aus ätherischem Gewande
Hervortritt erste Jugendkraft!
Vergönne mir ihn zu belehren,
Noch blendet ihn der neue Tag.

Mater gloriosa.

Komm! hebe dich zu höhern Sphären,
Wenn er dich ahnet folgt er nach.

Doctor Marianus
(auf dem Angesicht anbetend)

Blicket auf zum Retterblick
Alle reuig Zarten,
Euch zu seligem Geschick
Dankend umzuarten.
Werde jeder bessre Sinn
Dir zum Dienst erbötig;
Jungfrau, Mutter, Königin,
Göttin bleibe gnädig!

Chorus mysticus.

Alles Vergängliche
Ist nur ein Gleichniß;
Das Unzulängliche
Hier wird's Ereigniß;
Das Unbeschreibliche
Hier ist es gethan;
Das Ewig-Weibliche
Zieht uns hinan.

(Finis.)

Paralipomena zu Fauſt.

Fauſts Studirzimmer.

Mephiſtopheles.
Wenn du von außen ausgeſtattet biſt,
So wird ſich alles zu dir drängen:
Ein Kerl der nicht ein wenig eitel iſt
Der mag ſich auf der Stelle hängen.

Mephiſtopheles.
Seht mir nur ab wie man vor Leute tritt:
Ich komme luſtig angezogen,
So iſt mir jedes Herz gewogen;
Ich lache, gleich lacht jeder mit.
Ihr müßt wie ich nur auf euch ſelbſt vertrauen
Und denken daß hier was zu wagen iſt,
Denn es verzeihen ſelbſt gelegentlich die Frauen
Wenn man mit Anſtand den Reſpect vergißt.
Nicht Wünſchelruthe, nicht Alraune,
Die beſte Zauberei liegt in der guten Laune;
Bin ich mit allen gleich geſtimmt,
So ſeh' ich nicht daß man was übel nimmt:
Drum friſch ans Werk und zaudert mir nicht lange,
Das Vorbereiten macht mir bange.

Disputation.

Halbchor, andere Hälfte, Zutritt der Studenten, den Zuſtand ausdrückend. Das Gedränge, das Wogen, das Aus- und Einſtrömen.

Wagner als Opponent. Macht ein Compliment. Einzelne Stimmen. Rector zum Pedell. Die Pedelle, die Ruhe gebieten.

Fahrender Scholaſticus tritt auf. Schilt die Verſammlung. Chor der Studenten, halb, ganz. Schilt den Reſpondenten. Dieſer lehnt's ab.

Fauſt nimmt's auf. Schilt ſein Schwadroniren. Verlangt daß er articulire.

Mephiſtopheles thut's, ſtillt aber gleich ins Lob des Vagirens und der daraus entſtehenden Erfahrung.

Chor, halb.

Fauſt. Ungünſtige Schilderung des Vaganten.

Chor, halb.

Mephiſtopheles. Kenntniſſe die dem Schulweiſen fehlen.

Fauſt. γνῶθι σεαυτον, im ſchönen Sinne. Fordert den Gegner auf, Fragen aus der Erfahrung vorzulegen, die Fauſt alle beantworten wolle.

Mephiſtopheles. Gletſcher. Bologneſiſche Flaſchen. Fata Morgana. Thier. Menſch.

Fauſt. Gegenfrage, wo der ſchaffende Spiegel ſey.

Mephiſtopheles. Compliment, die Antwort ein andersmal.

Fauſt. Schluß. Abdankung.

Chor als Majorität und Minorität der Zuhörer.

Wagners Sorge, die Geiſter möchten ſprechen, was der Menſch ſich zu ſagen glaubte.

Auditorium.

Disputation.

Schüler (von innen).
Laßt uns hinaus! wir haben nicht gegeſſen.
Wer ſprechen darf wird Speiſ' und Trank vergeſſen.
Wer hören ſoll wird endlich matt.

Schüler (von außen).
Laßt uns hinein! wir kommen ſchon vom Kauen,
Denn uns hat das Convict gepreßt.
Laßt uns hinein! wir wollen hier verdauen.
Uns fehlt der Wein, und hier iſt Geiſt.

Fahrender Scholaſticus.
Hinaus! Hinein! Und keiner von der Stelle!
Was drängt ihr euch auf dieſer Schwelle!
Hier außen Platz und laßt die innern fort,
Beſetzt dann den verlaßnen Ort.

Schüler.
Der iſt vom fahrenden Geſchlecht.
Er renommirt, doch er hat Recht.

Mephiſtopheles.
Wer ſpricht von Zweifeln? laßt mich's hören!
Wer zweifeln will der muß nicht lehren;
Wer lehren will der gebe was.

Mephiſtopheles.
Und merke dir ein für allemal
Den wichtigſten von allen Sprüchen:
Es liegt dir kein Geheimniß in der Zahl,
Allein ein großes in den Brüchen.

Straße.

Mephiſtopheles.
Der junge Herr iſt freilich ſchwer zu führen,
Doch als erfahrner Gouverneur
Weiß ich den Wildfang zu regieren;
Und officirt mich auch nichts mehr:
Ich laſſ' ihn ſo in ſeinen Lüſten wandeln,
Mag ich doch auch nach meinen Lüſten handeln.
Ich rede viel und laſſ' ihn immer gehn;
Iſt ja ein allzudummer Streich geſchehn,
Dann muß ich meine Weisheit zeigen,
Dann wird er bei den Haar'n herausgeführt;
Doch giebt man gleich, indem man's reparirt,
Gelegenheit zu neuen dummen Streichen.

Walpurgisnacht.

Harzgebirg.

Fauſt.
Wie man nach Norden weiter kommt
Da nehmen Ruß und Hexen zu.

Mephiſtopheles.
Müßt nur her und wär's ein Dudelſack!
Wir haben, wie manche edle Geſellen,
Viel Appetit und wenig Geſchmack.

Mephiſtopheles.
— — — — — — — — — der liebe Sänger
Von Hameln, auch mein alter Freund,
Der vielbeliebte Rattenfänger,
Wie geht's — — — — — — —

Rattenfänger von Hameln.
Befinde mich recht wohl, zu dienen;
Ich bin ein wohlgehörter Mann,
Patron von zwölf Philanthropinen,
Daneben — — — — — — —

gionsbegriffe seinen Zuhörern mit männlicher Beredsamkeit, in einem reinen (gröstentheils) correkten, angenehmen und fließenden (obschon zuweilen ein wenig — Cramerisch-weitschweifigen) Styl vorzutragen weiß. — Wir sind versichert, daß unsre Leser es uns danken werden, daß wir sie zu Lesung dieser vortreflichen Predigten ermuntert haben. Ihre Rubriken sind folgende: 1 Die Göttlichkeit der heiligen Schrift aus ihren Weissagungen. 2. Die Seeligkeit ein allgemeines Gut. 3. Die großen Vorzüge der wahren Religion. 4. Das rechte Verhalten bey der Menge falscher Religionen. 5. Die wohlbelohnte Treue in der Religion. 6. Die durch die Erlösung Christi zerstörte Gewalt des Teufels. 7. Die durch Jesu Leiden erworbene Gnade des Vaters. 8 Der Gebrauch und Mißbrauch der Gnade in Christo. 9. Die Erlösung von Sünden durch Jesu Leiden. 10 Die rechte Theilnehmung an Jesu Tode und Grabe. 11. Die Aehnlichkeit mit Christo in seiner Auferstehung. 12. Die Prüfung der Religion, der erste Weg zur Gewißheit. 13. Die Uebung der Religion, der zweyte Weg zur Gewißheit. 14. Die Sicherheit der Menschen im Werk ihrer Seeligkeit. 15. Das unglückliche Ende eines lasterhaften Lebens. 16. Die Belohnung der Gerechten in jener Ewigkeit. 17. Der Gottesdienst der Christen in ihrer Berufsarbeit. 18. Der Gottesdienst bey unschuldigen Vergnügungen. 19. Die wichtige Wahrheit, Gott sieht das Herz an. 20. Liebe, das Rettungsmittel zur Wohlfarth des Landes. 21. Sichre Prüfung aller Lehren der Religion. 22. Die Verbindung der Güte mit der Gerechtigkeit Gottes. 23. Die Rechtfertigung durch den Glauben allein. 24. Der weise Rath Gottes im Werk unsrer Seeligkeit. 25. Der Werth der Menschenliebe in den Augen Gottes. 26. Die ungegründeten Klagen über das Elend unsers Leibes. 27. Die große Absicht der Menschwerdung Jesu.

28.

Harzgebirg.

Höhere Region.

Nach dem Intermezzo: Einsamkeit, Oede, Trompetenstöße. Blitze, Donner von oben. Feuersäulen. Rauch-Qualm. Feld der darauf hervorragt. Ob der Satan. Großes Volk umher. Verstümmelt. Mittel durchdringen. Echoen. Geschrei. Lied. Sie stehen im nächsten Kreise. Man kann's vor Hitze kaum aushalten. Wer zunächst im Kreise steht. Satans Rede. Präsentation. Beleihungen. Mitternacht. Versinken der Erscheinung. Vulcan. Unordentliches Auseinanderströmen. Brechen und Stürmen.

Gipfel des Brockens.

Der Satan auf dem Thron. **Großes Volk** umher. **Faust** und **Mephistopheles** im nächsten Kreise.

Satan (vom Throne redend).
Die Böcke zur Rechten!
Die Ziegen zur Linken!
Die Ziegen sie riechen,
Die Böcke sie stinken.
Und wenn auch die Böcke
Noch stinkiger wären,
So kann doch die Ziege
Des Bocks nicht entbehren.

Chor.
Aufs Angesicht nieder,
Verehret den Herrn!
Er lehret die Völker
Und lehret sie gern.
Vernehmet die Worte:
Er zeigt euch die Spur
Des ewigen Lebens
Der tiefsten Natur.

Satan (rechts gewendet).
Euch giebt es zwei Dinge
So herrlich und groß:
Das glänzende Gold
— — — — — — — —
Das eine verschaffet
Das andre verschlingt;
Drum glücklich wer beide
Zusammen erringt.

Eine Stimme.
Was sagte der Herr denn? —
Entfernt von dem Orte
Vernahm ich nicht deutlich
Die köstlichen Worte:
Mir bleibet noch dunkel
Die herrliche Spur,
Nicht seh' ich das Leben
Der tiefen Natur.

Satan (links gewendet).
Für euch sind zwei Dinge
Von köstlichem Glanz:
Das leuchtende Gold
— — — — — — — —
Drum wißt euch ihr Weiber
Am Gold zu ergötzen,
Und mehr als das Gold noch
— — — — — — — —

Chor.
Aufs Angesicht nieder
Am heiligen Ort!
O glücklich, wer nah steht
Und höret das Wort!

Eine Stimme.
Ich stehe von ferne
Und spitze die Ohren,
Doch hab' ich schon manches
Der Worte verloren.
Wer sagt mir es deutlich,
Wer zeigt mir die Spur
Des ewigen Lebens
Der tiefsten Natur!

Mephistopheles
(zu einem jungen Mädchen).
Was weinst du? arg'ger kleiner Schatz,
Die Thränen sind hier nicht am Platz.
Du wirst in dem Gedräng wohl gar zu arg gestoßen?

Mädchen.
Ach nein! Der Herr dort spricht so gar curios,
Von Gold — — — — — — —
Und alles freut sich wie es scheint;
Doch das verstehn wohl nur die Großen?

Mephistopheles.
Mein liebes Kind, nur nicht geweint!
Denn willst du wissen was der Teufel meint,
So — — — — — — — — —

Satan (grad' auf).
Ihr Mädlein, ihr stehet
Hier grad in der Mitten;
Ich seh', ihr kommt alle
Auf Besmen geritten:
Seyd treulich bei Tage
— — — — — —
So habt ihr's auf Erden
Am meisten gebracht.

Einzelne Audienzen.

Ceremonienmeister.
— — — — — — — —
— — — — — — — —

I.
und kann ich, wie ich bat,
Mich unumschränkt in diesem Reiche schauen,
So küß' ich, bin ich gleich von Haus aus Demokrat,
Dir doch, Tyrann, voll Dankbarkeit die Klauen.

Ceremonienmeister.
Die Klauen! das ist für Einmal;
Du wirst dich weiter noch entschließen müssen.

I.
Was fordert denn das Ritual?

Ceremonienmeister.
Beliebt dem Herrn den hintern Theil zu küssen.

I.
Darüber bin ich unverlor'n,
Ich küsse hinten oder vorn.
Scheint oben deine Nase doch
Durch alle Welten vorzudringen,
So seh' ich unten hier — —
Das Universum zu verschlingen.
Was duftet aus dem kolossalen Mund!
So wohl kann's nicht im Paradiese riechen.
Und dieser wohlgedankte Schlund
Erregt den Wunsch hineinzukriechen.
Was soll ich mehr!

Satan.
Vasall, du bist erprobt!
Hierdurch belebt' ich dich mit Millionen Seelen;
Und wer des Teufels — so gut wie du geglobt,
Dem soll es nie an Schmeichelphrasen fehlen.

Ein anderer Theil des Brockens.

Tiefere Region.

Hochgerichtserscheinung. Gedräng. Sie ersteigen einen Baum. Reden des Volkes. Auf glühendem Boden. Nackt das Idol. Die Hände auf dem Rücken.

Gesang.

Wo fließet heißes Menschenblut:
Der Trank ist allem Zauber gut.
Die grau und schwarze Brüderschaft
Sie schöpft zu neuen Werken Kraft.
Was deucht auf Blut sich uns genehm,
Was Blut vergießt ist uns bequem.
Und Gut und Blut umkreis't den Reih'n,
In Glut soll Blut vergessen seyn.

Die Dirne winkt, es ist schon gut;
Der Säufer trinkt, es deucht auf Blut.
Der Blick, der Trank, er feuert an:
Der Dolch ist blank, es ist gethan.
Ein Blutquell rieselt nie allein,
Es laufen andre Bächlein drein;
Sie wälzen sich von Ort zu Ort,
Es reißt der Strom die Ströme fort.

Der Kopf fällt ab. Das Blut springt und löscht das Feuer. Nacht. Rauschen. Geschwätz von Kielköpfen. Dadurch Faust erfährt.

Faust. Mephistopheles.

Mephistopheles.
Dem Ruf der Herren zu entgehen
Muß unser Wimpel südwärts wehen;
Doch dort bequeme dich zu wohnen
Bei Pfaffen und bei Scorpionen.

Warmes Lüftchen weh' heran,
Wehe uns entgegen,
Denn du hast uns wohlgethan
Auf den Jugend-Wegen.

Landstraße.

Ein Kreuz am Wege, rechts auf dem Hügel ein altes Schloß, in der Ferne ein Bauerhüttchen.

Faust.
Was giebt's, Mephisto, hast du Eil'?
Was schlägst vor'm Kreuz die Augen nieder?

Mephistopheles.
Ich weiß es wohl, es ist ein Vorurtheil,
Allein genug, mir ist's einmal zuwider.

Mephistopheles.
Mich darf niemand aufs Gewissen fragen,
Ich schäme mich oft meines Geschlechts.
Sie meinen, wenn sie Teufel sagen,
So sagen sie was rechts.

Am Hofe des Kaisers.

Theater.

(Der Acteur, der den König spielt, scheint matt geworden zu seyn.)

Mephistopheles. Brav, alter Fortinbras, alter Kauz! Dir ist übel zu Muthe, ich bedaure dich von Herzen. Nimm dich zusammen. Noch ein paar Worte. Wir hören sobald keinen König wieder reden.

Kanzler. Dafür haben wir das Glück, die weisen Sprüche Ihro Majestät des Kaisers desto öfter zu vernehmen.

Mephistopheles. Das ist was ganz anderes. Ew. Excellenz brauchen nicht zu protestiren. Was wir anderen Herenmeister sagen ist ganz unpräjudicirlich.

Faust. Still' still' er regt sich wieder.

Acteur. Fahr' hin, du alter Schwan! fahr' hin! Gesegnet seyst du für deinen letzten Gesang und alles, was du Gutes gesagt hast. Das Uebel was du thun mußtest ist klein — — — — —

Marschalk. Redet nicht so laut. Der Kaiser schläft, Ihro Majestät scheinen nicht wohl.

Mephistopheles. Ihro Majestät haben zu befehlen, ob wir aufhören sollen. Die Geister haben ohnedieß nichts weiter zu sagen.

Faust. Was steht du dich um?

Mephistopheles. Wo nur die Meerkatzen stecken mögen? Ich höre sie immer reden.

Es ist, wie ich schon sagte, ein — — — — —

Bischof. Es sind heidnische Gesinnungen, ich habe dergleichen im Marc-Aurel gefunden. Es sind die heidnischen Tugenden.

Mephistopheles. Und das sind glänzende Laster, und billig daß die Gefangenen deßhalb sämmtlich verdammt werden.

Kaiser. Ich finde es hart; was sagt ihr, Bischof?

Bischof. Ohne den Ausspruch unserer allweisen Kirche zu umgehen, sollte ich glauben, daß gleich — — —

Mephistopheles. Vergeben! Heidnische Tugenden? Ich hätte sie gern gestraft gehabt; wenn's aber nicht anders ist, so wollen wir sie vergeben. — Du bist fürs erste absolvirt und wieder im Recht — —

(Sie verschwinden ohne Geklank.)

Marschalk. Riecht ihr was?

Bischof. Ich nicht.

Mephistopheles. Diese Art Geister stinken nicht, meine Herren.

Am Hofe des Kaisers.

Spätere Scene.

Mephistopheles.
Ein Leibarzt muß zu allem taugen;
Wir fingen bei den Sternen an
Und endigen mit Hühneraugen.

Mephistopheles.
Das zierlich höfische Geschlecht
Ist uns nur zum Verdruß geboren,
Und hat ein armer Teufel einmal Recht,
So kommt's gewiß dem König nicht zu Ohren.

Classische Walpurgisnacht

Faust.
Du schärfe deiner Augen Licht,
In diesen Gauen scheint's zu blöde,
Von Teufeln ist die Frage nicht,
Von Göttern ist allhier die Rede.

Mephistopheles.
Das Auge fordert seinen Zoll.
Was hat man an den nackten Heiden?
Ich liebe mir was auszukleiden,
Wenn man doch einmal lieben soll.

Freies Feld

Mephistopheles.
Verstände nur die Weisheit mit der Jugend,
Und Republiken ohne Tugend,
So wär die Welt dem höchsten Ziele nah.

Mephistopheles.

Pfui! schäme dich daß du nach Ruhm verlangst,
Ein Charlatan bedarf nur Ruhm zu haben.
Gebrauche besser deine Gaben,
Statt daß du eitel vor den Menschen prangst.
Nach kurzem Lärm legt Fama sich zur Ruh,
Vergessen wird der Held so wie der Lotterbube,
Der größte König schließt die Augen zu,
Und jeder Hund bepißt gleich seine Grube.
Semiramis-Welt sie nicht das Geschick
Der halben Welt in Kriegs- und Friedenswage?
Und war sie nicht so groß im letzten Augenblick
Als wie am ersten ihrer Herrschertage?
Doch kaum erlegt sie ungefähr
Des Todes unversehenem Streiche,
So fliegen gleich, von allen Orten her,
Skarteken tausendfach und decken ihre Leiche.
Wer wohl versteht was so sich schickt und ziemt,
Versteht auch seiner Zeit ein Kränzchen abzutragen:
Doch bist du nur erst hundert Jahr berühmt,
So weiß kein Mensch mehr was von dir zu sagen.

Mephistopheles.

Und wenn ihr scheltet, wenn ihr klagt,
Daß ich zu grob mit euch verfahre
— — — — — — — —
Denn wer euch heut recht derb die Wahrheit sagt
Der sagt sie euch auf tausend Jahre.

Mephistopheles.

Geh hin, versuche nur dein Glück!
Und hast du dich recht durchgebeuchelt,
So komme matt und lahm zurück.
Der Mensch vernimmt nur was ihm schmeichelt.
Sprich mit dem Frommen von der Tugend Lohn,
Sprich mit Irion von der Wolke,
Mit Königen vom Ansehn der Person,
Von Freiheit und von Gleichheit mit dem Volke!

Faust.

Auch dießmal imponirt mir nicht
Die tiefe Wuth mit der du gern zerstörtest,
Dein Tigerblick, dein mächtiges Gesicht.
So höre denn, wenn du es niemals hörtest:
Die Menschheit hat ein frein Gehör,
Ein reines Wort erreget schöne Thaten;
Der Mensch fühlt sein Bedürfniß nur zu sehr
Und läßt sich gern im Ernste rathen.
Mit dieser Aussicht trenn' ich mich von dir,
Bin bald und triumphirend wieder hier.

Mephistopheles.

So gehe denn mit deinen schönen Gaben!
Mich freut's wenn sich ein Thor um andre Thore quält:
Denn Rath denkt jeglicher genug bei sich zu haben,
Geld fühlt er eher wenn's ihm fehlt.

Mephistopheles.

Worum man sich doch ängstlich müht und placht,
Das ist gewöhnlich abgeschmackt.
Zum Beispiel unser täglich Brod
Das ist nun eben nicht das feinste,
Auch ist nichts abgeschmackter als der Tod
Und grade der ist das Gemeinste.

Vor dem Palast.

Mephistopheles.

Das Leben, wie es eilig flieht,
Nehmt ihr genau und stets genauer,
Und wenn man es beim Licht besieht,
G'nügt euch am Ende schon die Dauer.

Mephistopheles.

So ruhe denn an deiner Stätte!
Sie weihen das Parodebette,
Und, eh das Streichen sich entrafft,
Sich einen neuen Körper schafft,
Verkünd' ich oben die gewonnene Wette.
Nun frei' ich mich aufs große Fest
Wie sich der Herr vernehmen läßt.

Mephistopheles.

Nein! dießmal gilt kein Weilen und kein Bleiben:
Der Reichsverweser herrscht vom Thron,
Ihn und die Seinen kenn' ich schon,
Sie wissen mich, wie ich die Ratten, zu vertreiben.

Künstlers Erdewallen.

Drama in zwei Acten.

Erster Act.

Vor Sonnen-Aufgang.

Der Künstler an seiner Staffelei. Er hat eben das Porträt einer fleischigen, häßlichen, crocnet schielenden Frau aufgestellt. Beim ersten Pinselstrich setzt er ab.

Ich will nicht! ich kann nicht!
Das schändliche verzerrte Gesicht!
(Er thut das Bild bei Seite.)
Soll ich so verderben den himmlischen Morgen!
Da sie noch ruhen alle meine lieben Sorgen,
Gutes Weib! kostbare Kleinen!
(Er tritt ans Fenster.)
Aurora, wie neukräftig liegt die Erd' um dich!
Und dieses Herz fühlt wieder jugendlich,
Und mein Auge wie selig, dir entgegen zu weinen!
(Er setzt ein lebensgroßes Bild der Venus Urania auf die Staffelei.)
Meine Göttin, deiner Gegenwart Blick
Ueberdrängt mich wie erstes Jugendglück.
Die ich in Seel' und Sinn, himmlische Gestalt,
Dich umfaße mit Bräutigams Gewalt,
Wo mein Pinsel dich berührt, bist du mein;
Du bist ich, bist mehr als ich, ich bin dein.
Uranfängliche Schönheit! Königin der Welt!
Und ich soll dich lassen für feiles Geld?
Dem Thoren lassen, der am bunten Tand
Sich weidet, an einer schäckigen Wand?
(Er blickt nach der Kammer.)
Meine Kinder! — Göttin, du wirst sie letzen!
Du genoß in eines Reichen Haus,
Ihn in Contribution zu setzen,
Und ich trag' ihnen Brod heraus.
Und er besitzt dich nicht, er hat dich nur.
Du wohnst bei mir, Urquell der Natur,
Leben und Freude der Creatur!
In dir versunken,
Fühl' ich mich selig, an allen Sinnen trunken.
(Man hört in der Kammer ein Kind schreien.)
Ae! Ä!

Künstler.

Lieber Gott!

Künstlers Frau (erwacht)

's ist schon Tag!
Bist schon auf? Lieber, geh doch, schiag
Mir Feuer, leg Holz an, stell Wasser bei,
Daß ich dem Kindel koch' den Brei.

Künstler

(einen Augenblick vor seinem Bilde verweilend)

Meine Göttin!

Sein ältester Knabe

(springt aus dem Bette und läuft barfuß hervor)

Lieber Papper, ich helfe dich!

Künstler.

Wie lang?

Knabe.

Was?

Künstler.

Bring' klein Holz in die Küch'.

Zweiter Act.

Künstler.

Wer klopft so gewaltig? Friezel, schau.

Knabe.

Es ist der Herr mit der dicken Frau.

Künstler

(stellt das leidige Porträt wieder auf)

Da muß ich thun als hätt' ich gemalt.

Frau.

Mach's nur, es wird ja wohl bezahlt.

Künstler.

Das thun's ihm.

Der Herr und **Madame** treten herein.

Herr.

Da kommen wir ja zurecht.

Madame.

Hab' heut geschlafen gar zu schlecht.

Frau.

O die Madam sind immer schön.

Herr.

Darf man die Stück in der Eck beseh'n?

Künstler.

Sie machen sich staubig. (Zu Madame). Belieben sich niederzulassen!

Herr.

Sie müssen sie recht im Geiste fassen.
Es ist wohl gut, doch so nicht,
Daß es einen von dem Tuch anspricht.

Künstler (heimlich)

Es ist auch darnach ein Angesicht.

Der Herr

(nimmt ein Gemälde aus der Ecke)

Ist das Ihr eigen Bildniß hier?

Künstler.

Vor zehen Jahre glich es mir.

Herr.

Es gleicht noch ziemlich.

Madame

(einen flüchtigen Blick darauf werfend)

O gar sehr!

Herr.

Sie haben jetzt gar viel Nuancen mehr.

Frau

(mit dem Korbe am Arm, heimlich)

Gieb mir Geld, ich muß auf den Markt!

Künstler.

Ich hab' nichts.

Frau.

Dafür kauft man einen Quark.

Künstler.

Da!

Herr.

Aber Ihre Manier ist jetzt größer.

Künstler.

Das eine wird schlimmer, das andre besser.

Herr (zur Staffelei tretend).

So! so! da an dem Nasenbug
Und die Augen sind nicht feurig g'nug.

Künstler (vor sich)

O mir! Das mag der Teufel ertragen.

Die Muse

(ungesehn von andern, tritt zu ihm)

Mein Sohn, fängst jetzt an zu verzagen;
Trägt ja ein jeder Mensch sein Joch;
Ist sie garstig, bezahlt sie doch!
Und laß den Kerl tadeln und schwätzen:
Hast Zeit genug dich zu ergötzen
An dir selbst und an jedem Bild,
Das liebevoll aus deinem Pinsel quillt.
Wenn man muß ein Zeitlang hacken und graben,
Wird man die Ruh erst willkommen haben.
Der Himmel kann einen auch verwöhnen,
Daß man sich thut nach der Erde sehnen.
Dir schmeckt das Essen, Lieb' und Schlaf,
Und bist nicht reich, so bist du brav.

Künstlers Apotheose.

Drama in einem Acte.

Es wird eine prächtige Gemäldegalerie vorgestellt. Die Bilder aller Schulen hängen in breiten goldenen Rahmen. Es geben mehrere Personen auf und ab. An einer Seite sitzt **ein Schüler**, und ist beschäftigt ein Bild zu copiren.

Schüler
(indem er aufsteht, Palette und Pinsel auf den Stuhl legt und dahinter tritt).

Da sitz' ich hier schon Tage lang,
Mir wird's so schwül, mir wird's so bang',
Ich male zu und streiche zu,
Und sehe kaum mehr was ich thu',
Gezeichnet ist es durchs Quadrat,
Die Farben, nach des Meisters Rath,
So gut mein Aug' sie sehen mag,
Ahm' ich nach meinem Muster nach;
Und wenn ich dann nicht weiter kann,
Steh' ich wie ein gemeßner Mann,
Und stehe hin und sehe her,
Als ob's gethan mit Sehen wär';
Ich stehe hinter meinem Stuhl
Und schwitze wie ein Schwefelpfuhl —
Und dennoch wird zu meiner Qual
Nie die Copie Original.
Was dort ein freies Leben hat,
Das ist hier trocken, steif und matt;
Was reigend steht und sitzt und geht,
Ist hier gewunden und gedreht;
Was dort durchsichtig glänzt und glüht,
Hier wie ein alter Topf aussieht,
Und überall es mir gebricht,
Als nur am guten Willen nicht,
Und bin nur eben mehr gequält,
Daß ich recht sehe was mir fehlt.

Ein Meister (tritt hinzu).

Mein Sohn, das hast du wohl gemacht,
Mit Fleiß das Bild zu Stand gebracht!
Du siehst, wie mehr ich stets gesagt:
Je mehr als sich ein Künstler plagt,
Je mehr er sich zum Fleiße zwingt,
Um desto mehr es ihm gelingt.
Drum übe dich nur Tag für Tag,
Und du wirst sehn, was das vermag!
Dadurch wird jeder Zweck erreicht,
Dadurch wird manches Schwere leicht,
Ugh nach und nach kommt der Verstand
Unmittelbar dir in die Hand.

Schüler.

Ihr seyd so gut und sagt mir nicht,
Was alles diesem Bild gebricht.

Meister.

Ich sehe nur mit Freuden an,
Was du, mein Sohn, bisher gethan.
Ich weiß, daß du dich selber treibst,
Nicht gern auf einer Stufe bleibst.
Will hier und da noch was gebrechen,
Wollen wir's ein andermal besprechen. (Entfernt sich.)

Schüler (das Bild ansehend).

Ich habe weder Ruh' noch Rast,
Bis ich die Kunst erst recht gefaßt.

Ein Liebhaber (tritt zu ihm).

Mein Herr, mir ist verwunderlich,
Daß Sie hier Ihre Zeit verschwenden,
Und auf dem rechten Wege sich
Schnurstracks an die Natur nicht wenden.
Denn die Natur ist aller Meister Meister!
Sie zeigt uns erst den Geist der Geister,
Läßt uns den Geist der Körper sehn,
Lehrt jedes Geheimniß uns verstehn.
Ich bitte, lassen Sie sich rathen!
Was hilft es, immer fremden Thaten
Mit größter Sorgfalt nachzugehn?
Sie sind nicht auf der rechten Spur;
Natur, mein Herr! Natur! Natur!

Schüler.

Man hat es mir schon oft gesagt,
Ich habe fühn mich dran gewagt;
Es war mir stets ein großes Fest:
Auch ist mir dieß und jen's geglückt;
Doch öfters ward ich mit Protest,
Mit Scham und Schande weggeschickt.
Kann mag' ich es ein andermal;
Es ist nur Zeit, die man verliert;
Die Blätter sind zu kolossal,
Und ihre Schrift gar seltsam abbreviirt.

Liebhaber (sich wegwendend).

Nun seh' ich schon das Wo und Wie;
Der gute Mensch hat kein Genie!

Schüler (sich niedersetzend).

Mich dünkt, noch hab' ich nichts gethan;
Ich muß ein andermal noch dran.

Ein zweiter Meister
(tritt zu ihm, sieht seine Arbeit an und wendet sich um, ohne etwas zu sagen).

Schüler.

Ich bitt' euch, geht so stumm nicht fort,
Und sagt mir wenigstens ein Wort.
Ich weiß, ihr seyd ein kluger Mann,
Ihr könntet meinen Wunsch am allerersten stillen.
Verdien' ich's nicht durch alles was ich kann,
Verdien' ich's wenigstens durch meinen guten Willen.

Meister.

Ich sehe was du thust, was du gethan,
Bewundernd halb und halb voll Mitleid an.
Du schreinst zum Künstler mir geboren,
Hast weislich keine Zeit verloren:
Du fühlst die tiefe Leidenschaft,
Mit frohem Aug' die herrlichen Gestalten
Der schönen Welt begierig fest zu halten;
Du übst die angeborne Kraft,
Mit schneller Hand beseelen dich auszudrücken,
Es glückt dir schon und wird noch besser glücken,
Allein —

Schüler.
Verhehlt mir nichts!

Meister.
Allein du übst die Hand,
Du übst den Blick, nun üb' auch den Verstand.
Dem glücklichen Genie wird's kaum einmal gelingen,
Sich durch Natur und durch Instinct allein
Zum Ungemeinen aufzuschwingen:
Die Kunst bleibt Kunst! Wer sie nicht durchgedacht,
Der darf sich keinen Künstler nennen;
Hier hilft das Tappen nichts; eh' man was Gutes macht,
Muß man es erst recht sicher kennen.

Schüler.
Ich weiß es wohl, man kann mit Aug' und Hand
An die Natur, an gute Meister gehen;
Allein, o Meister, der Verstand,
Der übt sich nur mit Leuten die verstehen.
Es ist nicht schön, für sich allein
Und nicht für Andre mit zu sorgen:
Ihr könntet vielen nützlich seyn,
Und warum bleibt ihr so verborgen?

Meister.
Man hat's bequemer heut zu Tag,
Als unsre meine Zucht sich zu bequemen:
Das Lied, das ich so gerne singen mag,
Das mag nicht jeder gern vernehmen.

Schüler.
O sagt mir nur, ob ich zu tadeln bin,
Daß ich mir diesen Mann zum Muster auserkoren?
(Er deutet auf das Bild, das er copirt hat.)
Daß ich mich ganz in ihn verloren?
Ist es Verlust, ist es Gewinn,
Daß ich allein an ihm mich nur ergötze,
Ihn weit vor allen Andern schätze,
Als gegenwärtig ihn, und als lebendig liebe,
Mich stets nach ihm und seinen Werken übe?

Meister.
Ich tadl' es nicht, weil er fürtrefflich ist;
Ich tadl' es nicht, weil du ein Jüngling bist:
Ein Jüngling muß die Flügel regen,
In Lieb' und Haß gewaltsam sich bewegen.
Der Mann ist vielfach groß, den du dir auserwählt,
Du kannst dich lang' an seinen Werken üben;
Nur lerne bald erkennen, was ihm fehlt:
Man muß die Kunst, und nicht das Muster lieben.

Schüler.
Ich sähe nimmer mich an seinen Bildern satt,
Wenn ich mich Tag für Tag damit beschäft'gen sollte.

Meister.
Erkenne, Freund, was er geleistet hat,
Und dann erkenne, was er leisten wollte:
Dann wird er dir erst nützlich seyn,
Du wirst nicht alles neben ihm vergessen.
Die Tugend wohnt in keinem Mann allein;
Die Kunst hat nie ein Mensch allein besessen.

Schüler.
So redet nur auch mehr davon!

Meister.
Ein andermal, mein lieber Sohn.

Galerie-Inspector (tritt zu ihnen).
Der heut'ge Tag ist uns gesegnet,
O, welch ein schönes Glück begegnet!
Es wird ein neues Bild gebracht,
So köstlich, als ich keins gedacht.

Meister.
Von wem?

Schüler.
Sagt an, es ahnet mir.
(Auf das Bild zeigend, das er copirt.)
Von diesem?

Inspector.
Ja, von diesem hier.

Schüler.
Wird endlich doch mein Wunsch erfüllt!
Die heiße Sehnsucht wird gestillt!
Wo ist es? Laßt mich eilig gehn.

Inspector.
Ihr werdet's bald hier oben sehn.
So köstlich, als es ist gemalt,
So theuer hat's der Fürst bezahlt.

Gemäldehändler (tritt auf).
Nun kann die Galerie doch sagen,
Daß sie ein einzig Bild besitzt.
Man wird einmal in unsern Tagen
Erkennen, wie ein Fürst die Künste liebt und schützt.
Es wird sogleich herauf getragen;
Es wird erstaunen wer's erblickt.
Wie ist in meinem ganzen Leben
Noch nie ein solcher Fund geglückt.
Mich schmerzt es fast es wegzugeben:
Das viele Gold, das ich begehrt,
Erreicht noch lange nicht den Werth.
(Man bringt das Bild der Venus Urania herein und setzt es auf eine Staffelei.)
Hier! wie es aus der Erdschaft kam,
Noch ohne Firniß, ohne Rahm.
Hier braucht es keine Kunst noch List,
Seht, wie es wohl erhalten ist!
(Alle versammeln sich davor.)

Erster Meister.
Welch eine Praktik zeigt sich hier!

Zweiter Meister.
Das Bild, wie ist es überdacht!

Schüler.
Die Eingeweide brennen mir!

Liebhaber.
Wie göttlich ist das Bild gemacht!

Händler.
In seiner trefflichsten Manier.

Inspector.
Der goldne Rahm wird schon gebracht.
Geschwind herbei! geschwind herein!
Der Prinz wird bald im Saale seyn.
(Das Bild wird in den Rahmen befestiget und wieder aufgestellt.)

Der Prinz
(tritt auf und betrachtet das Gemälde).
Das Bild hat einen großen Werth;
Empfanget hier, was ihr begehrt.

Der Cassier
(hebt den Beutel mit den Zechinen auf den Tisch und seufzet).

Händler (zum Cassier).
Ich prüfe sie erst durchs Gewicht.

Cassier (aufsahdient)
Es steht bei euch, doch zweifelt nicht.

Der Fürst steht vor dem Bilde, die Andern in einiger Entfernung. Der Plafond eröffnet sich, die Muse, den Künstler an der Hand führend, auf einer Wolke.

Künstler.
Wohin, o Freundin, führst du mich?

Muse.
Sieh nieder und erkenne dich!
Dieß ist der Schauplatz deiner Ehre.

Künstler.
Ich fühle nur den Druck der Atmosphäre.

Muse.
Sieh nur herab, es ist ein Werk von dir,
Das jedes andre neben sich verdunkelt,

Und zwischen vielen Sternen hier
Als wie ein Stern der ersten Größe funkelt.
Sieh, was dein Werk für einen Eindruck macht,
Das du in deinen reinsten Stunden
Aus deinem innern Selbst empfunden,
Mit Maaß und Weisheit durchgedacht,
Mit stillem treuem Fleiß vollbracht!
Sieh, wie noch selbst die Meister lernen!
Ein kluger Fürst, er steht entzückt;
Er fühlt sich im Besitz von diesem Schatz beglückt;
Er geht und kommt, und kann sich nicht entfernen.
Sieh diesen Jüngling, wie er glüht,
Da er auf deine Tafel sieht!
In seinem Auge glänzt das herzliche Verlangen,
Von deinem Geist den Einfluß zu empfangen.
So wirkt mit Macht der edle Mann
Jahrhunderte auf seines Gleichen:
Denn was ein guter Mensch erreichen kann,
Ist nicht im engen Raum des Lebens zu erreichen.
Drum lebt er auch nach seinem Tode fort,
Und ist so wirksam als er lebte;
Die gute That, das schöne Wort,
Es strebt unsterblich, wie er sterblich strebte.
So lebst auch du durch ungemeßne Zeit.
Genieße der Unsterblichkeit!

Künstler.

Erkenn' ich doch, was mir im kurzen Leben
Zeus für ein schönes Glück gegeben,
Und was er mir in dieser Stunde schenkt;
Doch er vergebe mir, wenn dieser Blick mich kränkt.
Wie ein verliebter junger Mann
Unmöglich doch den Göttern danken kann,
Wenn seine Liebste fern und eingeschlossen weint;
Wer wagt es, ihn beglückt zu nennen?
Und wird er wohl sich trösten können,
Weil Eine Sonne ihn und sie bescheint?
So hab' ich stets entbehren müssen,
Was meinen Werken nun so reichlich widerfährt;
Was hilft's, o Freundin, mir, zu wissen,
Daß man mich nun bezahlet und verehrt?
O hätt' ich manchmal nur das Gold besessen,
Das diesen Rahm jetzt übermäßig schmückt,
Mit Weib und Kind mich herzlich satt zu essen,
War ich zufrieden und beglückt.
Ein Freund, der sich mit mir ergötzte,
Ein Fürst, der die Talente schätzte,
Sie haben leider mir gefehlt;
Im Kloster fand ich dumpfe Gönner;
So hab' ich, einsig, ohne Kenner
Und ohne Schüler mich gequält.
(Hinab auf den Schüler deutend.)
Und willst du diesen jungen Mann,
Wie er's verdient vereinst erheben,
So bitt' ich, ihm bei seinem Leben,
So lang' er selbst noch kann und küssen kann,
Das Nöthige zur rechten Zeit zu geben!
Er fühle froh, daß ihn die Muse liebt,
Wenn leicht und still die frohen Tage fließen.
Die Ehre die mich nun im Himmel selbst betrübt,
Laß ihn vereinst, wie mich, doch freudiger genießen.

Fragmente einer Tragödie.

Erster Aufzug.

Erste Scene.

Tochter sitzend, halb träumend; die Gegenwart ihres Geliebten, seine Tugenden, ihre Verhältnisse mit Vergnüglichkeit aussprechend.

Sodann gewahrwerdend der beschränkten Gegenwart, gedenkend und exponirend den Zustand, das Verhältniß zum Vater u. s. w.

Eine Art von besonderem Aufmerken, daß das Gewöhnliche außenbleibt: Speise, Trank, Oel u. s. w.

Zweite Scene.

Bewegung im Hintergrund.

Eginhard mit Fackeln. Enthusiastisches Erkennen. Unbegreifliches daß sie um seinetwillen eingekerkert ist. Freude daß der Vater nachgegeben, mehr noch daß der Vater dem Kaiser nachgiebt. Exposition, mit schicklicher Verlegenheit Eginhards.

Dritte Scene.

Von ferne kommt ein Zug (s. Decoration).

Der Bruder tritt ein. Sie erfährt den Tod des Vaters mit den nächsten und allgemeinsten Umständen. Die Leiche kommt näher und wird niedergesetzt. Sie wirft sich bei ihr nieder. Exposition früherer Verhältnisse.

Der Knabe wirft sich gleich nieder, wird weggestoßen. Das ganze Verhältniß und der ganze Sinn der Sache wird exponirt. Alle gehen ab; es bleiben

Vierte Scene.

Der Treue, Wache haltend, stumm,

der Knabe, sich erholend, gegen die Leiche. Der Treue läßt ihn gewähren, offenbart ihm aber, daß noch ein Weg sey die Leiche zu retten, wie sie vorher zusammen sich hätten lebendig retten wollen. Er überläßt dem Knaben die Wache bei der Leiche.

Fünfte Scene.

Der Knabe allein, der zuletzt entschläft.

Zweiter Aufzug.

Erste Scene.

Der Alte erwacht, weckt den Knaben und alles ist zwischen beiden als wenn er gewöhnlich aufwacht. Gewahrwerden daß sie unter der Erde sind. Der Knabe exponirt umständlich wie es zugegangen.

Der Treue tritt ein mit **Andern**, um den Leichnam zu holen. Sie finden den Alten lebendig und verbünden sich gleich mit ihm. Mit Wenigem ist die Anstalt gemacht und sie vertheilen sich froh als ob nichts gewesen wäre.

Dritter Aufzug.

Erste Scene.

Vollendeter Tauract.

Bischof, Tochter, Sohn; geistliche, weltliche Zeugen. Rede des Bischofs, das Erfreuliche der Neophyten darstellend. Heitere Anerkennung der Tochter, derbe Anerkennung des Sohns. Uebergang der bischöflichen Rede aus dem Weichen ins Gefährliche und Furchtbare. Begriff vom Märtyrerthum. Abermals einzulenken ins Gefällige.

Zweite Scene.

Eginhard als Werber. Geringer Widerstand des Bischofs, Assens des Bruders, Trauung der Tochter und Eginhards.

Dritte Scene.

Der Treue kommt dem Sohne eine Art von Nachricht zu geben, die aber eigentlich nur simulirt ist; dadurch trennt er und sein Gefolge den Sohn von den Uebrigen.

Vierte Scene.

Der Alte tritt ein, und schneidet Eginharden von der Tochter ab, so daß die Fremden in der Mitte sind. Die Fremden werden entlassen.

Vierter Aufzug.

Erste Scene.

Der Alte, von der Möglichkeit seines Rückzugs überzeugt, will die Kinder mit ihrem Willen mitnehmen.

Zweite Scene.

Vater und **Sohn**, im Conflict des Alten und Neuen, kriegerischer und politischer Weise. Sie werden nicht einig.

Dritte Scene.

Vater allein.

Vierte Scene.

Vater und **Tochter**, im Conflict des Alten und Neuen, religiöser und herrlicher Weise. Sie werden nicht einig.

Fünfte Scene.

Vater mit dem **Treuen**. Die Möglichkeit zu entkommen zieht sich enger zusammen. Entschlüsse und Vorkehrungen auf jeden Fall.

Fünfter Aufzug.

Erste Scene.

John und **Tochter** werden heraufgebracht und gefesselt.

Zweite Scene.

Der Knabe steckt die Fackeln auf, exponirt den ganzen Zustand und übergiebt ihnen die Dolche.

Dritte Scene.

Der Vater kommt. Das vorher Angelegte entwickelt sich; er stirbt.

Der Knabe wirft die Schlüssel hinunter und ersticht sich.

Vierte Scene.

Die Vorigen, Eginhard, Gefolge.
Resumé und Schluß.

Decoration.

Erster Aufzug. Unterirdisches, mehr im Sinne der Catomien, als eigentliches Gewölbe, unterbrochen mit rohen Gattern, anderm Holzwerk, um Unterschiede des Gefangenhaltens oder Aufhaltens auf die wunderlichste Weise darzustellen. Troglodytisch.

Nach der Größe des Theaters kann über einer beschränkten Nähe eine weite und in diesem Sinne wieder beschränkte und practicable Ferne errichtet werden, wie man sehen wird.

Zweiter Aufzug. Wo das Vorgesagte bedeutend wird, bleibt die Scene.

Dritter Aufzug. Saal, in keinem Sinne gothisch oder altdeutsch. Was von Stein, muß ganz massiv, was von Holz, ganz tüchtig seyn. Dem Geschmack des Decorateurs bleibt überlassen, das zugleich recht und gefällig anzugeben.

Vierter Aufzug. Ganz dieselbe Decoration.

Fünfter Aufzug. Ist nur durch eine skizzirte Zeichnung anzugeben, weil man der Worte zu viel gebrauchen müßte und sich doch Niemand herausfinden würde.

Tochter.

Will der holde Schlaf nicht säumen?
Ach! aus himmelsüßen Träumen,
Von den seligsten Gebilden,
Aus umleuchteten Gefilden
Kehr' ich wieder zu den wilden
Um mich aufgethürmten Steinen,
Finde mich immer in denselben
Ungeheuren Burggewölben,
Wo Natur und Menschenhände
Sich vereinen,
Schroffe Wände,
Felsenkerker aufzubauen.
Unerbittlich wie sie stehen,
Taub und stumm bei allem Flehen —
Könnt' es auch sein Ohr erreichen —
Ist des Vaters groß Gemüthe,
Dessen Weisheit, dessen Güte
Sich in starren Haß verwandelt,
Wie er an der Tochter handelt.

Tochter.

Bist du's, Eginhard?

Eginhard.

Ich bin es
Zaudre nicht, an meinem Herzen
Längst erprobter Liebe Dauer
Dich aufs neue zu versichern.
Ja ich bin's (kniend)
zu deinen Füßen!
Ja ich bin's (sich nähernd)
in deinen Armen!
Bin der Redliche, der Treue,
Der, und wenn du staunend zauderst,
Der, und wenn du fürchtend zweifelst,
Immer wiederholt und schwörst:
Ewig ist er dein und bleibt es!
Und so sag' ich, wenn du schweigest,
Wenn du staunend niederblickst:
Dieses Herz es ist das Meine!
Ja sie hat es mehr erprobet
Daß sie mein ist unverbrüchlich,
Mehr durch ein unendlich Dulden
Als du je erwiedern könntest.
Glaube doch, mir ist das Leben
Wünschenswerther jetzt als jemals;
Aber gerne wollt' ich's lassen
Und zum Aufenthalt der Sel'gen
Gleich mit dir hinübereilen,
Daß ich gleich mit Geistes-Augen
Ewigkeiten vor mir schaute,
Glänzend wie der Sommer Sonnen,
Tief wie klare Sternen-Nächte,
Und ich immer unaufhaltsam,
Ungehindert, ungestöret
Neben dir, den Herren preisend
Und dir dankend, wandeln könnte.

Tochter.

Hier saß ich nur die Nacht in Nacht versunken
Und sehe nun des Bruders Augen blinken,
An diesem schweigsam klangberaubten Orte
Vernehm' ich nun die Trost- und Liebesworte,
Wo ich mich fühlte todt schon und begraben.

John.

Vernimm!

Tochter.

O schweig, und laß mich in der Fülle
Des neuen Lebens aus mir selbst entfalten
Was ich oft kühn genug in der Stille
Gewagt als Hoffnungsbilder zu gestalten.
Wenn mich ein freundlich Walten
Des Gottes, dem wir beten, hell umflossen
Und ich zu Nacht des Tages Glück genossen;
Da war es schon voraus was jetzt erfüllt wird,
So hold ein Sehnen wie es jetzt gestillt wird.
Den Vater sah ich mild versöhnt, die Kinder
Zu seinen Füßen, den Segnungen sich beugende; nicht minder
Den treusten Freund, den du und ich nur hatten,
Den edlen Mann, nun endlich meinen Gatten.
So wird's auch seyn! o führe mich behende
Daß ich zum Vater wende
Dieß aufgefrischte Herz, in meinen Armen
Erfreu' er sich am endlichen Erbarmen.
Und da ich hochentzückt dieß Heil nun schaue,
So fühl' ich daß ich Gott mit Recht vertraue.
Wie sonst in Sorgen immer neue Sorgen,
So liegt im Glück jetzt neues Glück verborgen.
Ein Wunder nur hat mich vom Tod gerettet

28. Der Einfluß der Menschwerdung Jesu auf die Beförderung der Gottseeligkeit. — Noch empfehlen wir die Vorrede zu diesen Predigten besonders. Sie ist ein Schatz von edlen Grundsätzen u. Gesinnungen und die schönste Ehrensäule, die sich dieser würdige Theologus in den Herzen aller seiner Leser aufrichten konnte.

Laybach im Herzogthum Krain.

Die Abhandlung des königl. schwedischen Commerzienraths in Stockholm, Herrn **Johann Friedrich Krieger**, über die vorjährige Aufgabe der patriotischen **Gesellschaft des Ackerbaues und der nützlichen Künste dahier**,

„ ob und durch was für eine pragmatische Gesetz-
„ gebung in einem großen Staate, welcher anein-
„ ander hängt, und sowol fahrbare Straßen als
„ schiffreiche Flüsse hat, der Gefahr des Abganges
„ und der übermäßigen Preißsteigerung der zum
„ Lebensunterhalte erforderlichen Körner am
„ sichersten und standhaftesten vorgebeugt werden
„ möge: daß anmit der Ackerbau am lebhaftesten
„ befördert und der billigste stete Mittelpreis er-
„ wirkt werde? dann, ob und wie die allenfalls
„ an einem oder andern Theile des Staates an-
„ hangende Seen in einen oder andern Theil einen
„ Einfluß haben können?

ist mit dem ausgesetzten Preise einer goldnen Medaille von 36 Ducaten gekrönt worden.

Für das gegenwärtige 1773ste Jahr hat gedachte Gesellschaft folgende Aufgabe ausgesetzt:

„ Welches Industrialgewerb, in Rücksicht des
„ Haupt- und Nebennahrungsverdienstes, dem
„ Bürger und Ackersmann eines Landes über-
„ haupt und vorzüglich dieses Herzogthums Krain
„ angemeßner und nützlicher wäre, ohne daß der

„ eine

Und Wunder sind mit Wundern stets verkettet;
Und wenn er dich mich zu befreien gesendet,
So hat er auch zum Glauben sich gewendet.
Wir werden uns nun stets vereinigt kennen,
Nichts wird ihn mehr von seinen Kindern trennen.
Nun komm! Im Flug' fort zum hohen Saale,
Wo wir der Kindheit freien Scherz verübten:
Du bringst nun, Bruder, mich mit einemmale
Dem Licht des Tags, dem Vater, dem Geliebten.

Sohn.

Sie will nicht hören, nun so wird sie sehn.
Vorzubereiten dacht' ich sie. Umsonst!
Der Schlag der treffen soll, der trifft.

Tochter.

Welch ein neues Flammenleuchten
Breitet aus sich in den Höhlen!
Seh' ich recht, es schwanken Träger
Neben der verhüllten Bahre,
Schreiten langsam, schreiten leise
Als ob sie nicht wecken möchten
Jenen Todten den sie tragen.
Bruder sag', wer ist der Todte,
Warum steigt er zu uns nieder?
Sollen diese Kerkerhallen
Künftig Grabgemächer werden?
Steig' ich nun empor zum Licht,
Sag', wer kommt mich abzulösen?

Sohn.

Wolltest du's von mir nicht hören,
Hör' es nun von diesem andern,
Unwillkommne Botschaft immer
Selber aus dem liebsten Munde.

Tochter.

Du warst ein sanfter Mann
Wenn traulichen Gespräch dich legte,
Ein stiller Bach der auf dem Sande rann,
Doch brausend wenn ein Fels sich widersetzte;
Und wenn dein großes Herz von Unmuth schwoll
Daß alle Plane dir mißlingen sollten,
Zerriß der Strom das Ufer übervoll,
Der Berg erbebte, Fels und Bäume rollten.
Nun liegst du hier in unbewegter Nacht,
Von all den Deinigen geschieden,
Vom armen Knechte sorglich treu bewacht.
Doch gegen wen? Du ruhst im letzten Frieden,
Dein feurig Auge schloß sich zu,
Dein stolzer Mund, der Sanftmuth hingegeben,
Verkündet deines Wesens tiefste Ruh.
Wie anders, ach! wie anders war dein Leben.
Du ruft nicht mehr, gleich wenn du früh erwacht

Und wenn das grimme Feuer um uns lodert,
Das Märtyrthum es wird von uns gefodert.

Denn dort bekämpft man sich und haßt sich nicht.

Nauſikaa.

Ein Trauerſpiel.

Fragmentariſch.

Schema.

Erſter Aufzug.

1) Mädchen. Ballſpiel. 2) Ulyſſes allein. 3) Arete. Xanthe. 4) Die Vorigen. Ulyſſes. 5) Ulyſſes.

III. Xanthe. Frühling neu. Arete. Bekenntniß. Bräutigams Zeit. Vater. Mutter.

IV. Gärten des Vaters. Erſtes Bedürfniß. Kleid. Hunger. Durſt.

V. Vorſicht ſeines Betragens. Unverheirathet.

Zweiter Aufzug.

1) Alkinous. 2) Alkinous. Sohn. 3) Die Vorigen. Arete. 4) Die Vorigen. Ulyſſes. 5) Ulyſſes. Nereus.

I. Früchte vom Sturm herunter geworfen. Blumen zerſtört. Latten zu befeſtigen. Sohn. Tochter.

II. Sohn. Geſchichte. Beſchreibung des Sturms. Abfahrt. Delphinen ꝛc.

III. Tochter, Wäſche ſelbſt für den Vater bereitet. Sie erblickt Ulyſſen.

IV. Ulyſſes als Gefährte des Ulyſſes. Aufnahme. Bitte der Heimfahrt. Bereitung des Nöthigen.

V. Ulyſſes. Nereus. Frage nach ſeinem Schickſale. Bitte ſeinen Gefährten zu helfen. Gegenſatz des Mannes der mit Gewalt, der mit Schätzen kommt.

Dritter Aufzug.

1) Arete. Xanthe. 2) Die Vorigen. Nereus. 3) Arete. 4) Ulyſſes. Arete. 5) Arete.

I. Aufſuchen der Kleider und Geſchenke. Lob des Ulyſſes. Eröffnung der Leidenſchaft.

II. Nereus Lob des Ulyſſes. Männliches Betragen. Wille des Vaters, daß ihm Kleider und Geſchenke gegeben werden. Scherz des Bruders. Abſchied des Ulyſſes.

III. Und er ſoll ſcheiden.

IV. Frage, unverheirathet. Die ſchöne Gefangene. Er lobt ihr Land und ſchilt ſeines. Sie zieht ihm zu verſtehen, daß er bleiben kann.

Vierter Aufzug.

1) Alkinous. Die Aelteſten. 2) Die Vorigen. Sohn. 3) Die Vorigen. Arete. 4) Die Vorigen. Ulyſſes.

Fünfter Aufzug.

1) Arete. 2) Alkinous. Ulyſſes. Sohn. 3) Xanthe. 4) Alkinous. Ulyſſes. 5) Bote. 6) Alkinous. Ulyſſes. 7) Xanthe. 8) Die Vorige. Sohn. 9) Die Vorigen. Die Leiche.

IV. Scheiden. Dank. Tochter läßt ſich nicht ſehen. Scham. Er ſoll ſie nicht falſch beurtheilen. Es ſey ſein eigen Werk. Ulyſſes. Vorwurf. Er will nicht ſo ſcheiden. Trägt ſeinen Sohn an. Arete will die Tochter nicht geben. Ulyſſes. Ueberredung. Alkinous will gleich. Ulyſſes will ſeinen Sohn bringen. Sie ſollen ſich wählen. Alkinous. Hochzeittag. Ausſtattung.

Erſter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Aretens Jungfrauen eine ſchnell nach der andern.

Erſte (ſuchend).

Nach dieſer Seite flog der Ball! — Er liegt
Hier an der Erde. Schnell faß' ich ihn auf
Und ſtecke mich in das Gebüſche! Still!
(Sie verbirgt ſich.)

Zweite.

Du haſt ihn fallen ſehn?

Dritte.

Gewiß, er fiel
Gleich hinter dieß Geſträuch im Bogen nieder.

Zweite.

Ich ſeh' ihn nicht!

Dritte.

Noch ich.

Zweite.

Mir ſchien, es lief
Uns Tyche ſchon, die ſchnelle, leicht voraus.

Erſte
(aus dem Gebüſch zugleich rufend und werfend)

Er kommt! er trifft!

Zweite.

Ai!

Dritte.

Ai!

Erſte (hervortretend).

Erſchreckt ihr ſo
Vor einer Freundin? Nehmt vor Amors Pfeilen
Euch in Acht, ſie treffen unverſehener
Als dieſer Ball.

Zweite (den Ball auffaſſend)

Er ſoll' er ſoll zur Strafe
Dir um die Schultern fliegen.

Erſte (laufend).

Werft! ich bin ſchon weit!

Dritte.

Nach ihr! nach ihr!

Zweite (wirft)

Er reicht ſie kaum, er ſpringt
Ihr von der Erde nur vergebens nach.
Komm mit! Geſchwind! daß wir des Spiels ſo lang
Als möglich iſt genießen, frei für uns

Nach allem Willen scherzen. Denn ich fürchte
Bald eilt die Fürstin nach der Stadt zurück.
Sie ist seit diesem heitern Frühlingsabend
Nachdenklicher als sonst und freut sich nicht
Mit uns zu lachen und zu spielen, wie
Sie stets gewohnt war. Komm! sie rufen schon.

Zweiter Auftritt.

Ulysses (aus der Höhle tretend).

Was rufen mich für Stimmen aus dem Schlaf?
Wie ein Geschrei, ein laut Gespräch der Frauen
Erklang mir durch die Dämmrung des Erwachens?
Hier seh' ich niemand! Scherzen durchs Gebüsch
Die Nymphen? oder ahmt der frische Wind,
Durchs hohe Rohr des Ufers sich bewegend,
Zu meiner Qual die Menschenstimmen nach?
Wo bin ich hingekommen? welchem Lande
Trug mich der Zorn des Wellengotts zu?
Ist's leer von Menschen; wehe mir Verlaßnen!
Wo will ich Speise finden, Kleid und Waffe?
Ist es bewohnt von rohen, ungezähmten:
Dann wehe doppelt mir! dann übt aufs neue
Gefahr und Sorge dringend Geist und Hände.
O Noth! Bedürfniß o! Ihr strengen Schwestern
Ihr haltet, eng begleitet, mich gefangen!
So kehr' ich von der zehnjähr'gen Mühe
Des wohlvollbrachten Krieges wieder heim,
Der Städtebändiger, der Sinnbezwinger!
Der Bettgenoß' unsterblich schöner Frauen!
Ins Meer versanken die erworbnen Schätze,
Und ach, die besten Schätze, die Gefährten,
Cyprodte Männer, in Gefahr und Mühe
An meiner Seite lebenslang gebildet,
Verschlungen hat der tausendfache Rachen
Des Meeres die Geliebten und Klein,
Nackt und bedürftig jeder kleinen Hülfe,
Erhob' ich mich auf unbekanntem Boden
Vom ungemessnen Schlaf. Ich irrte nicht!
Ich höre das Geschwätz vergnügter Mädchen.
O daß sie freundlich mir und zarten Herzens
Dem Vielgeplagten doch begegnen möchten,
Wie sie mich einst den Glücklichen empfingen!
Ich sehe recht! die schönste Heldentochter
Kommt hier, begleitet von bejahrtem Weibe,
Den Saum des Ufers meidend nach dem Haine.
Verberg' ich mich so lange, bis die Zeit,
Die schickliche, dem klugen Sinn erscheint.

Dritter Auftritt.

Nausikaa. Eurymedusa.

Nausikaa.

Laß sie nur immer scherzen, denn sie haben
Schnell ihr Geschäft verrichtet. Unter Schwätzen
Und Lachen hülfen frisch und leicht die Welle
Die schönen Kleider rein. Die hohe Sonne,
Die allen hilft, vollendete gar leicht
Das Tagewerk. Gefaltet sind die Schleier,
Die langen Kleider, deren Weib und Mann
Sich immer, reinlich wechselnd, gern erfreut.
Die Körbe sind geschlossen, leicht und sanft
Bringt der bedachte Wagen uns zur Stadt.

Eurymedusa.

Ich gönne gern den Kindern ihre Lust,
Und was du willst geschieht. Ich sah dich still
Beiseit am Flusse gehen, keinen Theil
Am Spiele nehmen, nur gefällig ernst
Zu dulden mehr als dich zu freuen. Darf
Ich — — —

Nausikaa.

Gesteh' dir, geliebte Herzensfreundin,
Warum ich heut so früh in deine Kammer
Getreten bin, warum ich diesen Tag
So schön gefunden, unser weibliches
Geschäft so sehr beschleunigt, Roß und Wagen
Von meinem Vater dringend mir erbeten,
Warum ich jetzt auch still und sinnend wandle,
So wirst du lächeln, daß mich hat ein Traum,
Ein Traum verführet, der einem Wunsche gleicht.

Eurymedusa.

Erzähle mir; denn alle sind nicht leer
Und ohne Sinn die flüchtigen Gefährten
Der Nacht. Bedeutend sind' ich stets
Die sanften Träume, die der Morgen uns
Ums Haupt bewegt.

Nausikaa.

So war der meine. Spät
Noch wacht' ich, denn mich hielt des Sausen
Des ungeheuern Sturms nach Mitternacht
Noch munter. — — — — — — —
— — — — — — — —

Schilt die Thräne nicht
Die mir vom Auge fließt.

Dann schweigen sie und sehn einander an.

Und wie der arme letzte Brand
Von großer Herdes-Gluth mit Asche
Des Abends überdeckt wird, daß er Morgens
Dem Hause Feuer gebe, lag
In Blätter eingescharrt . . .

Ein gottgesendet Uebel steht der Mensch,
Der klügste, nicht voraus und wendet's nicht
Vom Hause.

Ulysses.

Zuerst verberg' ich meinen Namen, denn
Vielleicht ist noch mein Name nicht . . . .
Und dann klingt der Name
Ulysses wie der Name jedes Knechts.

Nausikaa.

Du bist nicht von den trüglichen,
Wie viele Fremde kommen, die sich rühmen
Und glatte Worte sprechen, wo der Hörer
Nichts Falsches ahnet und zuletzt betrogen
Sie unvermuthet wieder scheiden sieht.
Du bist ein Mann, ein zuverlässiger Mann,
Sinn und Zusammenhang hat deine Rede. Schön
Wie eines Dichters Lied, tönt sie dem Ohr
Und füllt das Herz und reißt es mit sich fort.

Nausikaa.

In meines Vaters Garten soll die Erde
Dich umgetriebnen vielgeplagten Mann
Zum freundlichsten empfangen . . .
Das schönste Feld hat er sein ganzes Leben
Bepflanzt, gepflügt und erntet nun im Alter
Des Fleißes Lohn, ein tägliches Vergnügen.
Dort dringen neben Früchten wieder Blüthen,
Und Frucht auf Früchte wechseln durch das Jahr

Die Pomeranze, die Citrone steht
Im dunklen Laube und die Feige folgt
Der Feige. Reich beschützt ist rings umher
Mit Aloe und Stachelfeigen
Daß die verwegne Ziege nicht genäschig — —
— — — — — — — — —
Dort wirst du in dem schönen Lande wandeln,
Im Winter Wohlgeruch von Blumen dich erfreun.
Es rieselt neben dir der Bach, geleitet
Von Stamm zu Stamm. Der Gärtner tränket sie
Nach seinem Willen.

Ein weißer Glanz ruht über Land und Meer
Und duftend schwebt der Aether ohne Wolken.

Und nur die höchsten Nymphen des Gebirgs
Erfreuen sich des leicht gefallenen Schnees
Auf kurze Zeit.

Du gibst ihm gern den besten, merk' ich wohl.

Du hältst ihn doch für jung, sprich, Tyche, sprich!

Er ist wohl jung genug, denn ich bin alt,
Und immer ist der Mann ein junger Mann,
Der einem jungen Weibe wohlgefällt.

Der Mann, der einen ihm vertrauten Schatz
Vergraben . . . . . hatte der
Die Lust die jener hat, der ihn dem Meer
Mit Klugheit anvertraut und . . . .
Zehnfach beglückt nach seinem Hause kehrt.

Alkinous.

O theurer Mann, welch einen Schmerz erregt
Das edle Wort in meinem Busen! So
Soll jener Tag denn kommen, der mich einst
Von meiner Tochter trennen wird. Vor dem Tag
Des Todes lassen soll ich sie
Und senden in ein fernes Land
Sie die zu Haus so wohl gepflegt — —.

Alkinous.

So werde jeder Tag, der wieder dich
Mit deinem Sohn zurück zum Feste bringt,
Der feierlichste Tag des Lebens mir.

Elpenor.

Ein Trauerſpiel.

Fragment.

1774.

Perſonen:

Antiope.	Polymetis.
Lykus.	Jünglinge.
Elpenor.	Jungfrauen.
Evadne.	

Erſter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Evadne. Jungfrauen.

Evadne.

Verdoppelt eure Schritte, kommt herab!
Verweilet nicht zu lange, gute Mädchen,
Kommt herein!
Gewand und Haaren geht nicht zu viel Sorgfalt!
Iſt das Geſchäft vollbracht, kommt Zeit zum Schmuck.
Zur Arbeit heißt der Morgen rege ſeyn.

Jungfrau.

Hier ſind wir, und die andern folgen gleich.
Wir haben ſelbſt uns dieſem Feſt geweckt;
Du ſiehſt uns bereit, was du befiehlſt, zu thun.

Evadne.

Wohlan, beriefert euch mit mir!
Zwar bald nur freudig, bald mit Widerwillen,
Ruf' ich euch auf zu Dienſte dieſes Tags;
Denn er bringt unſrer hochgeliebten Frauen
In Fröhlichkeit gekleidet ſtillen Schmerz.

Jungfrau.

Ja, und uns allen; denn es ſcheidet heute
Der werthe Knabe, den ſo lange ſchon
Die glücklichſte Gewohnheit uns verbindet.
Sag', wie erträgt's die Königin? Giebt ſie gelaſſen
Den theuern Pfleging ſeinem Vater wieder?

Evadne.

Schon wird mir bange für die künft'gen Tage.
Noch ruht der alte Schmerz in ihrer Seele;
Der doppelte Verluſt des Sohns und des Gemahls
Iſt noch nicht ausgeheilt. Und wenn des Knaben
Erheiternde Geſellſchaft ſie verläßt,
Wird ſie dem alten Kummer widerſtehn?
Wie Larven aus der Unterwelt vor andern
Dem Einſamen erſcheinen, rühret Verlaßne
Aengſtlich der Trauer kalte Schattenhand.
Und wem giebt ſie den lieben Zögling wieder!

Jungfrau.

Ich hab' es auch bedacht.
Nie war der Bruder des Gemahls ihr lieb;
Sein rauh Betragen hielt ſie weit entfernt.
Nie hätten wir geglaubt, daß ſie in ſeinem Sohn
Der ſüßen Liebe Gegenſtand umarmte.

Evadne.

Wär' es ihr eigner, wie belohnte ſie
Der heut'ge Tag für alle Mutterſorgen!
Der ſchöne Knabe ſchreitet feierlich,
Vor allen Volkes ſehnſuchtsvollen Augen,
Aus der beſchränkten Kindheit niedrem Kreis
Auf der beglückten Jugend erſte Stufe;
Doch ſie erfreut es kaum. Ein ganzes Reich
Dankt ihr die Sorg' und ach! in ihrem Buſen
Gewinnt der Gram nur neue Luſt und Nahrung.
Denn für das ſchwerſte ewigſte Bemühn
Wie ſo viel Freude nicht dem Menſchen, als Natur
Mit einem einzigen Geſchenke leicht gewährt.

Jungfrau.

Ach, welche ſchönen Tage lebte ſie,
Eh' noch das Glück von ihrer Schwelle wich,
Ihr den Gemahl, den Sohn entführend floh
Und unerwartet ſie verwaiſ't zurücke ließ!

Evadne.

Laß uns das Angedenken jener Zeiten
So heftig klagend nicht erneuen,
Das Gute ſchätzen, das ihr übrig blieb,
Im nahverwandten Knaben großen Reichthum.

Jungfrau.

Den nennſt du reich, der fremde Kinder nähret?

Evadne.

Wenn ſie gerathen, iſt auch das vergnüglich.
Ja wohl! Ihr war ein herrlicher Erſatz
In Lykus Sohne. Hier am einſamen Geſtad,
An ihrer Seite wuchs er ſchnell hervor
Und er gehört nun ihr durch Lieb' und Bildung.
Dem Vielverwandten gönnt ſie herzlich nun
Den Theil des Reichs, der ihrem Sohn
Vom Vater her gebührte.
Ja, gönnt ihm einſt, was ſie an Land und Schätzen
Von ihren Eltern ſich ererbt.
Sie flattet ihn mit allen Segen aus,
Und ſucht ſich ſchnell den Troſt im Guten.
Dem Volk iſt's beſſer wenn nur Einer herrſcht,
Hört ich ſie ſagen, und noch manches Wort,
Womit ſie linderns gern das Uebel prieſe,
Das ſie beſeel.

Jungfrau.

Mich dünkt ich ſah ſie heute froh, das Auge hell

Evadne.

Mir schien es auch. O mögen ihr die Götter
Ein frisches Herz erhalten!
Denn leichter dient sich einem Glücklichen.

Jungfrau.

Der edel ist, nicht hart im Uebermuth.

Evadne.

Wie wir sie billig preisen, unsre Frau.

Jungfrau.

Ich sah sie fröhlich, fröhlicher den Knaben,
Der Morgensonne Gold auf ihrem Antlitz,
Da schwang sich eine Freude mir durchs Herz,
Die Nacht der alten Tage zu erhellen.

Evadne.

Laß uns nicht weiblich vieles reden
Wo viel zu thun ist.
Die Freude soll dem Dienst nicht schaden, der
Heut mehr gefordert wird als andern Tages.
Laßt eure Lust in eurem Eifer sehen,
Mit dem ein jedes eilt sein Werk zu thun.

Jungfrau.

Verordne du! wir andern säumen nicht.

Evadne.

Daß unsrer Fürstin Herz geöffnet ist,
Hab' ich gesehn. Sie will, daß ihre Schätze,
Die still verwahrt dem künftigen Geschlecht
Entgegen ruhten, heut sich zeigen
Und diesem Tag gewidmet glänzen;
Daß diese Feier sich auf Reinlichkeit
Und Ordnung, wie auf zwei Geführten, würdig lehne,
Was mir vertraut ist, hab' ich aufgeschlossen;
Nun sorget für den Schmuck der Säle selbst,
Entfaltet die gestickten Teppiche und deckt
Damit den Boden, Sitze, Tafeln;
Gering- und Köstliches vertheilt mit kluger Wahl!
Bereitet Platz genug für viele Gäste,
Und setzt die kunstgetriebenen Geschirre
Zur Augenlust auf ihre rechten Stellen!
An Speis' und Trank soll's auch nicht fehlen, denn
So will's die Fürstin, und ich sorgte so.
Und was den Fremden dargeboten wird,
Soll Anmuth und Gefälligkeit begleiten.
Die Männer seh' ich, haben auch Befehl;
Denn Pferde, Waffen, Wagen
Sind diese Feier zu verherrlichen bewegt.

Jungfrau.

Wir gehen!

Evadne.

Wohl! Ich folge gleich,
Nur hält mich noch der Anblick meines Prinzen.
Dem Morgenstern vergleichbar naht er, funkelnd; schnell
Laßt mich ihn segnen, ihn, der Tausenden
Ein neues Licht des Glücks aufgehend scheint.

Zweiter Auftritt.

Elpenor und Evadne.

Elpenor.

Du, meine Gute, Treue, bist du hier,
Die immer Theil an meiner Freude nimmt?
Sieh, was der Aufgang dieses Tags mir brachte!
Die ich so gerne Mutter nenne will mich heut
Mit vielen Zeichen ihrer Lieb' entlassen.
Den Bogen und den reichbelaubten Köcher
Gab sie mir; von Barbaren
Gewann ihr Vater ihn. Seit meiner ersten Jugend
Gerüstet er mir vor allen Waffen wohl,
Die an den hohen Pfeilern hangen.
Ich forderte ihn oft; mit Worten nicht,
Ich nahm ihn von den Pfosten
Und flirrte an der starken Sehne;
Dann blickt' ich die Geliebte freundlich an,
Und ging um sie herum, und zauderte
Den Bogen wieder aufzuhängen.
Heut wurde mir der alte Wunsch gewährt.
Er ist nun mein, ich führ' ihn mit mir fort,
Wenn ich den Vater nach der Stadt begleite.

Evadne.

Ein würdiges Geschenk! es sagt dir viel.

Elpenor.

Was denn?

Evadne.

Groß ist der Bogen, schwer zu beugen;
Wenn ich nicht irre, du vermagst es nicht.

Elpenor.

Das werd' ich schon.

Evadne.

So denkt die theure Pflegemutter auch.
Vertraut sie dir, daß du mit Manneskraft
Dereinst die straffe Sehne spannen wirst;
So winkt sie dir zugleich, und hofft, daß du
Nach würd'gem Ziel die Pfeile senden wirst.

Elpenor.

O laß mich nur! Noch hab' ich auf der Jagd
Das leichte Reh,
Geringe Vögel nur der niedern Luft erlegt;
Doch wenn ich dich einst bändige,
Ihr Götter, gebt es bald!
Dann hol' ich ihn, aus seinen hohen Wolken,
Den sichern Aar herunter.

Evadne.

Wirst du entfernt von deinen Bergen, deinen Wäldern,
In denen du bisher mit uns gelebt,
Auch deiner ersten Jugendfreunden
Und unser auch gedenken?

Elpenor.

Und du bist unverbittlich? willst nicht mit mir ziehn?
Willst deine Sorgfalt mir nicht ferner gönnen?

Evadne.

Du gehst, wohin ich dir nicht folgen kann,
Und deine nächsten Jahre schon
Vertragen eines Weibes Sorge kaum.
Der Frauen Liebe nährt das Kind;
Den Knaben ziehn am besten Männer.

Elpenor.

Sag' mir, wann kommt mein Vater, der mich heut
Nach seiner Stadt zurückführt?

Evadne.

Eher nicht,
Als bis die Sonne hoch am Himmel wandelt.
Dich hat der frühste Morgen aufgeweckt.

Elpenor.

Geschlafen hab' ich nicht, geschlummert nur.
In der bewegten Streie ging mir auf und ab,
Was alles ich heut zu erwarten habe.

Evadne.

Wie du verlangst, so wirst auch du verlangt;
Denn aller Bürger Augen warten dein.

Elpenor.

Sag' an, ich weiß, Geschenke sind bereitet,
Die heute noch von meinem Vater kommen;
Ist dir's bekannt, was bringen wohl die Boten?

Evadne.

Zuvörderst reiche Kleider, das vermuth' ich wohl,
Wie einer haben soll,
Auf den die Augen vieler sind gerichtet,
Damit ihr Blick, der nicht ins Innre dringt,
Sich an dem Aeußern weide.

Elpenor.

Auf etwas anders hoff' ich, meine Liebe!

Evadne.

Mit Schmuck und reicher Zierde
Wird auch dein Vater heut nicht karg seyn.

Elpenor.

Das will ich nicht verachten, wenn es kommt;
Doch rätheſt du als wär' ich eine Tochter.
Ein Pferd wird kommen, groß, muthig und ſchnell;
Was ich ſo lang' entbehrt, das werd' ich haben,
Und eigen haben. Denn was half es mir?
Bald ritt ich dieß, bald das, es war nicht mein,
Und nebenher voll Angſt ein alter Diener.
Ich wollte reiten, und er wollte mich geſund
Nach Hauſe haben.
Am liebſten war ich auf der Jagd
Der Königin zur Seite! doch ich merkt' es wohl,
Wär' ſie allein geweſen,
Sie hätte ſchärfer geritten,
Und ich wohl auch, wär' ich allein geweſen.
Nein, dieſes Pferd, es wird mein eigen bleiben,
Und ich will reiten, es ſoll eine Luſt ſeyn.
Ich hoffe das Thier iſt jung und wild und roh;
Es ſelber zuzureiten wär' mir' größte Freude.

Evadne.

Auf dein Vergnügen, hoff' ich, und zugleich
Auf deine Sicherheit iſt man bedacht.

Elpenor.

Vergnügen ſucht der Mann ſich in Gefahren,
Und ich will bald ein Mann ſeyn.
Auch wird mir noch gebracht, errath' es ſchnell, ein Schwert,
Ein größres als ich auf der Jagd geführt,
Ein Schlachtſchwert.
Es biegt ſich wie ein Rohr und ſpaltet
Auf Einen Hieb den ſtarken Aſt.
Ja, Eiſen haut es durch und keine Spur
Bleibt auf der Schärfe ſchartig ſitzen.
Sein Griff mit goldnem Drachenhals geziert,
Und Ketten hängen um den Rachen,
Als hätt' ein Held in finſtrer Höhle
Ihn überwältiget, gebunden,
Dienſtbar ans Tageslicht geriſſen.
Im nahen Wald verſuch' ich ſchnell die Klinge;
Dort will ich Bäume ſpaltend niederhauen.

Evadne.

Mit dieſem Muth wirſt du den Feind beſiegen.
Für Freunde Freund zu ſeyn, verleihe dir
Die Grazie des Feuers einen Funken
In deine Bruſt, das auf dem himmliſchen Altar,
Durch ihre ewig reine Hand genährt,
Zu Jovis Füßen brennt.

Elpenor.

Ich will ein treuer Freund ſeyn,
Will theilen was mir von den Göttern wird;
Und wenn ich alles habe was mich freut,
Will ich gern allen andern alles geben.

Evadne.

Nun fahre wohl! Sehr ſchnell ſind dieſe Tage
Mir hingefloh'n; wie eine Flamme, die
Nun erſt den Holzſtoß recht ergriffen,
Verzehrt die Zeit das Alter ſchneller als die Jugend.

Elpenor.

So will ich eilen Rühmliches zu thun.

Evadne.

Die Götter geben dir Gelegenheit
Und hohen Sinn, das Rühmliche
Von dem Gerühmten rein zu unterſcheiden!

Elpenor.

Was ſagſt du mir? Ich kann es nicht verſtehn.

Evadne.

Mit Worten, wären's ihrer noch ſo viel,
Wird dieſer Segen nicht erklärt:
Denn es iſt Wunſch und Segen mehr als Lehre.
Die geb' ich dir an dieſem Tage zum Geleit.
Die erſten Pfade ließ du ſpielend durch,
Und nun beſchreiteſt du den breitern Weg;
Da folge ſtets Erfahrenen.
Nicht nützen würd' es, würde nur verwirren,
Beſchrieb' ich dir beim Austritt zu genau
Die fernen Gegenden, durch die du wandern wirſt.
Der beſte Rath iſt, folge gutem Rath,
Und laß das Alter dir ehrwürdig ſeyn.

Elpenor.

Das will ich thun.

Evadne.

Erbitte von den Göttern die Verſtändige
Und Wohlgeſinnte zu Gefährten.
Beleidige nicht das Glück durch Thorheit, Uebermuth;
Der Jugend Fehler wohl begünſtigt es,
Doch mit den Jahren fordert's mehr.

Elpenor.

Ja, viel vertrau' ich dir, und deine Frau,
So klug ſie iſt, weiß ich, vertraut dir viel.
Sie fragte dich gar oft um dieß und jenes,
Wenn du auch nicht berett antwortetteſt.

Evadne.

Wer alt mit Fürſten wird lernt vieles, lernt
Zu vielem ſchweigen.

Elpenor.

Wie gern blieb' ich bei dir, bis ich ſo weiſe
Als nöthig iſt, um nicht zu fehlen.

Evadne.

Wenn du dich ſo bedünkteſt, wäre mehr Gefahr.
Ein Fürſt ſoll einzeln nicht erzogen werden.
Einſam lernt niemand je ſich ſelbſt,
Noch wen'ger anderen gebieten.

Elpenor.

Entziehe künftig mir nicht deinen Rath!

Evadne.

Du ſollſt ihn haben, wenn du ihn verlangſt;
Auch unverlangt, wenn du ihn hören kannſt.

Elpenor.

Wenn ich vor dir am Feuer ſaß und du erzähltеſt,
Von Thaten alter Zeit, du einen Guten röhmteſt,
Des Edlen Werth erhobſt; da glüht es mir
Durch Mark und Adern.
Ich rief in meinem Innerſten:
O wär' ich der, von dem ſie ſpricht!

Evadne.

O möchteſt du mit immer gleichem Triebe
Zur Höhe wachſen, die erreichbar iſt!
Laß es den beſten Wunſch ſeyn,
Den ich mit dieſem Abſchiedskuß dir weihe!
Theures Kind, leb' wohl!
Ich ſeh' die Königin ſich nahn.

Dritter Auftritt.

Antiope. Elpenor. Evadne.

Antiope.

Ich find' euch hier in freundlichem Geſpräch.

Evadne.

Die Trennung heißt der Liebe Bund erneuen.

Elpenor.

Sie iſt mir werth, mir wird das Scheiden ſchwer.

Antiope.

Dem ſchönſten Willkomm geht du heut entgegen.
Erfährеſt erſt was du bisher entbehrt.

Evadne.
Hast du noch irgend einen Auftrag, Königin?
Ich geh' hinein, wo vieles zu besorgen ist.

Antiope.
Ich sage nichts, Evadne, heute nicht;
Denn du thust immer was ich loben muß.

Vierter Auftritt.

Antiope. Elpenor.

Antiope.
Und du, mein Sohn, leb' in das Leben wohl!
So sehr als ich dich liebe, scheid' ich doch
Von dir gesetzt und freudig.
Ich war bereit auch so den eignen zu entbehren,
Mit zarten Mutterhänden ihn
Der strengen Pflicht zu überliefern.
Du hast bisher der Liebenden gefolgt;
Geh, lerne nun gehorchen, daß du herrschen lernst.

Elpenor.
Dank! tausend Dank, o meine beste Mutter!

Antiope.
Vergelt es deinem Vater, daß er mir geneigt,
Mir deiner ersten Jahre schönen Anblick,
Der holden Jugend süßen Mitgenuß gegönnt,
Den einz'gen Trost, als mich das Glück so hart verletzte.

Elpenor.
Oft hab' ich dich bedauert, die den Sohn
Und mir den Vetter heiß zurückgewünscht.
Welch ein Gespiele wäre das geworden!

Antiope.
Um wenig älter nur als du. Wir beiden Mütter
Versprachen zugleich den Brüdern einen Erben.
Ihr sproßtet auf; ein neuer Glanz der Hoffnung
Durchleuchtete der Väter altes Haus
Und überschien das weite gemeinsame Reich.
In beiden Königen entbrannte neue Lust
Zu leben, mit Verstand zu herrschen und mit Macht
Zu kriegen.

Elpenor.
Sonst zogen sie so oft ins Feld,
Warum denn jetzt nicht mehr?
Die Waffen meines Vaters ruhen lange.

Antiope.
Der Jüngling kämpft, damit der Greis genieße.
Damals traf meinen Gemahl das Loos,
Den Feind jenseit des Meers zu bändigen.
Er trug gewaltsames Verderben
In ihre Städte. Tückisch lauerte ihm
Und allen Schätzen meines Lebens
Ein feindseliger Gott auf.
Er zog mit froher Kraft vor seinem Heer;
Den theuern Sohn verließ er an der Mutter Brust;
Wo schien der Knabe sicherer, als da
Wo ihn die Götter selber hingelegt?
Da ließ er scheidend ihn und sagte: Wachse wohl!
Und richte deiner ersten Worte Stammeln,
Das Straucheln deiner ersten Tritte,
Entgegen auf der Schwelle deinem Vater,
Der glücklich, siegreich, bald wiederkehrt.
Es war ein eitler Segen!

Elpenor.
Dein Kummer greift mich an, wie mich der Muth
Aus deinen Augen glänzend kann entzünden.

Antiope.
Er fiel, von einem tückschen Hinterhalte
Im Laufe seines Sieges überwältigt.
Da war von Thränen meine Brust des Tage,
Zu Nacht mein einsam Lager heiß.
Den Sohn an mich zu drücken, über ihn
Zu weinen, war bei Jammers Labsal.
O den, auch den vom Herzen zu verlieren,
Ertrug ich nicht, und noch ertrag' ich's nicht!

Elpenor.
Ergieb dich nicht dem Schmerz und laß auch mich
Dir etwas seyn.

Antiope.
O unvorsichtig Weib, die du dich selbst
Und alle deine Hoffnung so zerstört!

Elpenor.
Klagst du dich an, die du nicht schuldig bist?

Antiope.
Zu schwer bezahlt man oft ein leicht Versehn.
Von meiner Mutter kamen Boten über Boten;
Sie riefen mich und hießen meinen Schmerz
An ihrer Seite mich erleichtern.
Sie wollte meinen Knaben sehen,
Auch ihres Alters Trost.
Erzählung und Gespräch und Wiederholung,
Erinnrung alter Zeiten sollte dann
Den tiefen Eindruck meiner Qualen lindern.
Ich ließ mich überreden und ich ging.

Elpenor.
Nenn' mir den Ort! Sag' wo geschah die That?

Antiope.
Du kennst das Gebirg, das von der See hinein
Das Land zur rechten Seite schließt;
Dorthin nahm ich den Weg. Von allen Feinden schien
Die Gegend und von Räubern sicher.
Nur wenig Knechte warrn zum Geleit des Wagens
Und eine Frau war bei mir.
Dort ragt ein Fels beim Eintritt ins Gebirg hervor,
Ein alter Eichbaum faßt ihn mit den starken Aesten
Und aus der Seite fließt ein klarer Quell.
Dort hielten sie im Schatten, tränkten
Die abgespannten Rosse, wie man pflegt,
Und es zerstreuten sich die Knechte.
Der Eine suchte Honig, der im Walde träuft,
Uns zu erquicken;
Der Andre hielt die Pferde bei dem Brunnen;
Der Dritte hieb der Zweige flechtenden Bedarf.
Auf einmal hören sie den Frauen schreien,
Der Rabe eilt hinzu, und es entsteht
Ein Kampf der Unbewaffneten
Mit kühnen wohlbewehrten Männern,
Die sich hervor aus dem Gebüsche drängen.
Sich heftig wehrend fallen die Getreuen,
Der Fuhrmann auch, der im Entsetzen
Die Pferde fahren läßt, und sich mit Steinen
Hartnäckig der Gewalt entgegensetzt.
Wir fliehn und flehn. Die Räuber glauben leicht
Sich meines Knaben zu bemächtigen;
Doch nun erneuert sich der Streit.
Wir ringen voller Wuth, den Schatz vertheidigend.
Mit unauflösbarn Banden mütterlicher Arme
Umschling' ich meinen Sohn. Die Andre hält
Entsetzlich schreiend mit geschwinden Händen
Die eindringende Gewalt ab,
Bis ich zuletzt, vom Schwert getroffen,
Durch Vorsatz oder Zufall weiß ich nicht,
Ohnmächtig niedersinke,
Den Knaben mit dem Leben zugleich
Von meinem Busen lasse,
Und die Erschütterin schwergeschlagen fällt.

Elpenor.
O warum ist man Kind! warum entfernt
Zur Zeit, wo solche Hülfe nöthig ist!
Es hallt die Kunst sich mir vor der Erzählung,
Ich hör' die Frauen rufen: Rette! Rache!

Nicht wahr, o Mutter, wen die Götter lieben,
Den führen sie zur Stelle wo man sein bedarf?

Antiope.

So leiteten sie Herculen und Theseus,
So Jason und der alten Helden Chor.
Wer edel ist, der suchet die Gefahr
Und er sucht sie, so müssen sie sich treffen.
Ach, sie erschleicht auch Schwache, denen nichts
Als knirschende Verzweiflung übrig bleibt:
So fanden uns die Hirten des Gebirgs,
Verbanden meine Wunden, führten sorgsam
Die Sterbende zurück; ich kam und lebte.
Mit welchem Graun betrat ich meine Wohnung,
Wo Schmerz und Sorge sich am Herd gelagert.
Wie verbrannt, vom Feind zerstört
Schien mir das wohlbestellte königliche Haus;
Und noch verstummt mein Jammer.

Elpenor.

Erfuhrst du nie, ob ein Verräther,
Ein Feind, wer diese That verübt?

Antiope.

Nach allen Seiten sandte schnell dein Vater Boten,
Ließ von Gewappneten die Küsten
Scharf untersuchen samt den Bergen; doch umsonst.
Und nach und nach, wie ich genas,
Kam grimmiger der Schmerz zurück,
Und die unbänd'ge Wuth ergriff mein Haupt.
Mit Waffen der Ohnmächtigen
Verfolgt' ich den Verräther.
Ich rief den Donner, rief die Fluth,
Rief die Gefahren an, die leis',
Um schwer zu schaden, auf der Erde schleichen.
Ihr Götter, rief ich aus, ergreift die Noth,
Die über Erd' und Meer blind und gesetzlos schweift'
Ergreift sie mit gerechten Händen,
Und stoßt sie ihm entgegen, wo er kommt.
Wenn er bekränzt mit Fröhlichen
Von einem Fest zurückekehrt;
Wenn er mit Beute schwer beladen seine Schwelle tritt,
Da starr' sie ihm entgegen und ergreif' ihn!
Verwünschung war die Stimme meiner Seele,
Die Sprache meiner Lippe Fluch.

Elpenor.

O glücklich wäre der, dem die Unsterblichen
Die heißen Wünsche deines Grimmes
Zu vollführen gäben!

Antiope.

Wohl! mein Sohn,
Vernimm mit wenig Worten noch mein Schicksal:
Denn es wird das deine.
Dein Vater begegnete mir gut, doch fühlt' ich bald,
Daß ich nun in dem Seinen lebte, seiner Gnade,
Was er mir gönnen wollte, danken mußte.
Bald wandt' ich mich hieher zu meiner Mutter,
Und lebte still bei ihr, bis sie die Götter riefen.
Da ward ich Meisterin von allem, was mein Vater,
Was sie mir hinterließ. Vergebens forscht' ich
Um Nachricht von meinem Verlornen.
Wie mancher Fremde kam und täuschte mich mit Hoffnung!
Ich war geneigt, dem letzten stets zu glauben;
Er ward gekleidet und genährt und endlich doch,
So wie die ersten, lügenhaft erfunden.
Mein Reichthum lockte Freier; viele kamen
Von nah und fern, sich um mich her zu lagern.
Die Neigung hieß mich einsam leben,
Um dem Verlangen nach den Schatten
Der Unterwelt voll Sehnsucht nachzuhängen;
Allein die Noth befahl, den Mächtigsten
Zu wählen: denn ein Weib vermag allein nicht viel.
Mit deinem Vater mich zu berathen,
Kam ich in seine Stadt.
Denn ich gesteh' es dir, geliebt hab' ich ihn nie;
Doch seiner Klugheit konnt' ich stets vertrauen.
Da fand ich dich, und mit dem ersten Blicke
War meine Seele ganz dir zugewandt.

Elpenor.

Ich kann mich noch erinnern, wie du kamst.
Ich warf den Ballen weg, womit ich spielte,
Und lief, den Gürtel deines Kleids zu schaun,
Und wollte nicht von dir, als du die Thüre,
Die um ihn her sich schlingend zogen,
Mir wiederholend zeigtest und benanntest.
Es war ein schönes Stück, ich lieb' es noch zu sehn.

Antiope.

Da sprach ich zu mir selbst, als ich betrachtend
Dich zwischen meinen Knieen hielt:
So war das Bild, das mir die Wünsche vorbedeutend
Durch meine Wohnungen geführt.
Solch einen Knaben sah ich oft im Geist
Auf meiner Väter altem Stuhl am Herd sich lagern.
So hofft' ich ihn zu führen, ihn zu leiten,
Den lebhaft fragenden zu unterrichten.

Elpenor.

Das hast du mir gegönnt und mir gethan.

Antiope.

Hier ist er! sagte mir mein Geist, als ich dein Haupt,
In meinen Händen spielend wandte,
Und eifrig bir die lieben Augen küßte;
Hier ist er! Nicht dein eigen, doch deines Stammes.
Und hört' ein Gott ihn, dein Gebet erhörend,
Aus den zerstreuten Steinen des Gebirgs gebildet,
So wär' er dein und deines Herzens Kind;
Er ist der Sohn nach deinem Herzen.

Elpenor.

Von jener Zeit an blieb ich fest an dir.

Antiope.

Du kanntest bald und liebtest bald die Liebende.
Die Mürrin kam, dich zur gewohnten Zeit
Dem Schlaf zu widmen.
Unwillig ihr zu folgen faßtest du
Mit beiden Armen meinen Hals,
Und wurzeltest dich tief in meine Brust.

Elpenor.

Noch wohl erinnr' ich mich der Freude,
Als du mich scheidend mit dir führtest.

Antiope.

Schwer war dein Vater zu bereden. Viel
Versucht' ich lange, ich versprach ihm, dein
Als meines eigenen zu wahren.
Laß mir den Knaben! sprach ich, bis die Jugend ihn
Zum ernsten Leben ruft.
Er sey das Ziel von allen meinen Wünschen.
Dem Fremden, wer es sey, versag' ich meine Hand,
Als Wittwe will ich leben, will ich sterben.
Ihm sey das Meinige ein schöner Theil
Zu dem, was er besitzt.
Da schwieg dein Vater, sann dem Vortheil nach.
Ich rief: nimm gleich die Inseln! nimm sie hin zum Pfand!
Befestige dein Reich, beschütze meins,
Erhalt' es deinem Sohne! Dieß bewegt' ihn endlich;
Denn Ehrgeiz hat ihn stets beherrscht
Und die Begierde zu befehlen.

Elpenor.

O tadl' ihn nicht!
Den Göttern gleich zu seyn, ist Edler Wunsch.

Antiope.

Du warst nun mein. Oft hab' ich mich gescholten,
Daß ich in dir, durch dich
Des schrecklichen Verlustes Lindrung fühlen konnte.

Ich nährte dich; fest hat die Liebe mich
An dich, doch auch die Hoffnung festgebunden.

Elpenor.

O möcht' ich dir doch alles leisten!

Antiope.

Nicht jene Hoffnung, die im strengen Winter
Mit Frühlingsblumen uns das Haupt umwindet,
Vom Blüthenbaum aus reichen Früchten lächelt;
Nein! umgewendet hatte mir
Das Unglück in der Brust die Wünsche,
Und des Verderbens ungemessene Begier
In mir entzündet.

Elpenor.

Verhehle nichts! Sprich, laß mich alles wissen!

Antiope.

Es ist nun Zeit, du kannst vernehmen; höre!
Ich sah dich wachsen und erspähte still
Der offnen Neigung Trieb und schöne Kraft.
Da rief ich aus: ja er ward mir geboren!
In ihm der Rächer jener Missethat,
Die mir das Leben zerstückte.

Elpenor.

Gewiß! gewiß!
Ich will nicht ruhen, bis ich ihn entdeckt,
Und grimmig soll die Rache, ungezähmt,
Auf sein verschuldet Haupt nachsinnend wüthen.

Antiope.

Versprich und schwöre mir! Ich führe dich
An den Altar der Götter dieses Hauses.
Ein freudig Wachsthum gönnten dir die Treurigen;
Sie ruhn gebeugt an dem verwaist'ten Herde
Und hören uns.

Elpenor.

Ich ehre sie und brächte gern
Der Dankbarkeit bereite Gaben.

Antiope.

Ein Jammer dringt durch der Unsterblichen
Wohlthätig Wesen,
Wenn ihres lang bewahrten Herdes
Letzte Gluth verlischt.
Von keinem neuen Geschlechte leuchtet
Frisch genährte Flamme durchs Haus.
Vergebens fachen sie den glimmernden Rest
Mit himmlischem Odem von neuem empor.
Die Asche zerstiebt in Luft,
Die Kohle versinkt.
Theilnehmend an der Irdischen Schmerzen
Blicken sie dich
Mit haldgesenkten Häuptern an,
Und widerstreben nicht, mißbilligend,
Wenn ich dir zurufe:
Hier am friedlichen, unblutigen Altar
Gelobe, schwöre Rache!

Elpenor.

Hier bin ich! Was du forderst, leist' ich gern.

Antiope.

Rastlos streicht die Rache hin und wieder,
Sie zerstreuet ihr Gefolge
An die Enden der bewohnten Erde
Ueber der Verbrecher schweres Haupt.
Auch in Wüsten treibt sie sich zu suchen,
Ob nicht da und dort in letzten Höhlen
Ein Verruchter sich verberge,
Schweift sie hin und her und schwebt verüber,
Ob sie treffe.
Leise sinken Schauer von ihr nieder,
Und der Böse wechselt ängstlich
Aus Palästen in die Tempel,
Aus den Tempeln unter freien Himmel,
Wie ein Kranker bang sein Lager wechselt.
Süßer Morgenlüfte Kinderstammeln
In den Zweigen scheint ihm drohend;
Oft in schweren Wolken
Senkt sie nahe sich aufs Haupt ihm, schlägt nicht,
Wendet ihren Rücken
Oft dem wohlbewußten, schüchternen Verbrecher.
Ungewiß im Zinge kehrt sie wieder
Und begegnet seinen furren Blicken.
Vor dem Herrschen ihres großen Auges
Zieht sich, von bösem Krampfe zuckend,
In der Brust das feige Herz zusammen,
Und das warme Blut kehrt aus den Gliedern
Nach dem Busen, dort zu Eis gerinnend.
So begegne du, wenn einst die Götter
Mich erhören,
Mit dem scharfen Finger ihn zeigen,
Hinter deine Stirn gefaltet seinem Frevler.
Zähl' ihm langsam meiner Jahre Schmerzen
Auf den kahlen Scheitel,
Das Erbarmen, die Verschonung
Und das Mitgefühl der Menschennaturen,
Guter Königs Begleiterinnen,
Mögen weit zurücktretend
Sich verbergen,
Daß du ihre Hand auch wollend
Nicht ergreifen könnest.
Fasse den geweihten Stein und schwöre,
Aller meiner Wünsche Umfang zu erfüllen!

Elpenor.

Gern! ich schwöre!

Antiope.

Doch nicht er allein sey zum Verderben
Dir ersohlen; auch die Seinen,
Die um ihn und nach ihm seines
Erdenglückes Kraft befestgen,
Fahre du zu Schatten auf.
Wär' er lang ins Grab gestiegen;
Führe du die Enkel und die Kinder
Zu dem aufgeworfnen dürftgen Hügel,
Gieße dort ihr Blut aus,
Daß es stiebend seinen Geist umwittre,
Er im Dunkeln dran sich labe,
Bis die Schaar unwillig Abgeschiedner
Ihn im Sturme weckt.
Grausen komm' auf Erden über alle
Die sich im Verborgnen sicher dünken,
Heimliche Verräther!
Keiner blicke mehr aus Angst und Sorgen
Nach dem Friedensdach der stillen Wohnung,
Keiner schaue mehr zur Gradespforte
Hoffend, die sich einmal willig
Jedem aufthat und dann unbeweglich,
Strenger als gegossen Erz und Riegel,
Freud' und Schmerzen ewig von ihm scheidet.
Wenn er seine Kinder sterbend segnet,
Starr' ihm in der Hand das letzte Leben,
Und er schaudre, die beweglichen Locken
Der geliebten Häupter zu berühren.
Bei dem kalten, festen, heil'gen Stein —
Berühr' ihn — schwöre,
Aller meiner Wünsche Umfang zu erfüllen!

Elpenor.

Irre war noch mein Herz von Rach' und Grimme;
Denn mir ist kein Unrecht widerfahren.
Wenn wir uns im Spiele leicht entzweiten,
Folgte leichter Friede noch vor Abend.
Du entzündest mich mit einem Feuer,
Das ich nie empfunden; meinem Busen
Hast du einen schweren Schatz vertraut,
Hast in einer hohen Heldenwürde

„ eine vor dem andern zu viel, folglich nachtheilig
„ auf das allgemeine Wohl des Landes begünstigt
„ würde?

und zur Beantwortung und Erörterung derselben den terminum peremptorium bis letzten April des 1774ten Jahres, auch ein Prämium von 36 Ducaten in Gold bestimmt. Die Concurrenten können sich entweder unmittelbar an obgedachte Gesellschaft, oder an den K. K. Landshauptmannschaftlichen Rath u. Kanzlern, Herrn Baron v. Reigersfeld, in deutsch- lateinisch- welsch- auch französischer Sprache mit ihren Abhandlungen wenden.

Geduld.

Tragen will ich sie doch der Leiden drückende Bleylast,
Schweigen, vergessen, nichts sehn!
Leiden und Lächlen. Die Liebe der Liebe will, daß ich trage,
Fesseln, die Freyheit nur sind!
Opfer werden will ich für Brüder, für Schwestern, wie Christus,
Leiden und Lieben ist Eins.
Auf die Hefen will ich des Jammers Bitterkeit schlürfen,
Gottes Heil ist im Kelch!
Klimmen will ich empor durch Gewitternächt an den Felspfad
Himmlischer Tag ist mein Ziel!
Ach, erklimmt ist es bald! Mir ists, mir trockne der Schweiß schon!
Aufgelöst lieg ich in Ruh.
Ha! ich athme sie schon die sanft mich kühlende Lichtluft.
Ewige Freyheit ist mein!
Ha! wie breitet sich aus, wie überfließt mir die Seele
Von der Lust des Triumphs.

Mich erhoben, daß ich nun gewisser
Mit bewußtem Schritt ins Leben eile.
Ja, den ersten schärfsten Grimm des Herzens
Mit dem ersten treusten Schwur der Lippe,
Schwör' ich dir an dieser heil'gen Stätte
Ewig dir und deinem Dienst zu eigen!

Antiope.

Laß mich mit diesem Herzenskuß, mein Eigenster,
Dir aller Wünsche Siegel auf die Stirne drücken.
Und nun tret' ich vor die hohe Pforte
In der heil'gen Quelle,
Die aus dem geheimen Felsen sprudelnd
Meiner Mauern alten Fuß benetzet,
Und nach wenig Augenblicken kehr' ich wieder.

Fünfter Auftritt.

Elpenor.

Ich bin begierig zu sehen was sie vor hat.
In sich gekehret bleibt sie vorm hellen Strahl
Des Wassers stehn und scheint zu sinnen;
Sorgfältig wäscht sie nun die Hände, dann die Arme,
Besprengt die Stirn, den Busen;
Sie schaut gen Himmel,
Empfängt mit hohler Hand das frische Naß
Und gießt es feierlich zur Erde, dreimal.
Welch eine Weihung mag sie da begehen?
Sie richtet ihren Tritt der Schwelle zu. Sie kommt.

Sechster Auftritt.

Antiope. Elpenor.

Antiope.

Laß mich mit frohem freud'gem Muthe dir
Noch einmal danken.

Elpenor.

Und wofür?

Antiope.

Daß du des Lebens Last von mir genommen.

Elpenor.

Ich dir?

Antiope.

Der Haß ist eine last'ge Bürde.
Er senkt das Herz tief in die Brust hinab,
Und legt sich wie ein Grabstein schwer auf alle Freuden.
Nicht im Elend allein ist fröhlicher Liebe
Reiner willkommner Strahl die einzige Tröstung.
Hüllt er in Wolken sich ein,
Ach! dann leuchtet des Glückes
Der Freude flatternd Gewand
Nicht mit erquickenden Farben.
Wie in die Hände der Götter
Hab' ich in deine meinen Schmerz gelegt,
Und steh', wie vom Gebete, ruhig auf.
Weggewaschen hab' ich von mir
Der Rachegöttinnen
Fleckenhinterlassende Berührung.
Weithin führt sie
Allreinigend nun die Welle,
Und ein stiller Keim friedlicher Hoffnung
Hebt, wie durch aufgelockrete Erde, sich empor
Und blickt bescheiden nach dem grünsäumenden Lichte.

Elpenor.

Vertraue mir! Du darfst mir nichts verhehlen.

Antiope.

Ob er noch wandelt unter den Lebendigen,
Den ich als abgeschieden lang betraure?

Elpenor.

Dreifach willkommen wenn er uns erschiene.

Antiope.

Sag' an, gesteh'! Kannst du versprechen,
Lebt er und zeigt er kommend sein Antlitz,
Giebst du die Hülfte gern, die ihm gebührt, zurück?

Elpenor.

Von allem gern.

Antiope.

Auch hat dein Vater mir's geschworen.

Elpenor.

Und ich versprech' es, schwör's zu deinen
Geweihten heil'gen Händen.

Antiope.

Und ich empfange
Für den Entfernten dein Versprechen, deinen Schwur.

Elpenor.

Doch zeige mir nun an, wie soll ich ihn erkennen?

Antiope.

Wie ihn die Götter führen werden,
Welch Zeugniß sie ihm geben, weiß ich nicht.
Doch merke dir: in jener Stunde,
Als ihn die Räuber mir entrissen, hing
An seinem Hals ein goldnes Kettchen,
Dreifach schön gewunden,
Und an der Kette hing ein Bild der Sonne
Wohlgegraben.

Elpenor.

Ich verwahre das Gedächtniß.

Antiope.

Ein andres Zeichen noch kann ich dir geben,
Das schwer nachzuahmen, der Verwandtschaft
Ganz unumstößlich Zeugniß.

Elpenor.

Sage mir's vernehmlich.

Antiope.

Am Nacken trägt er einen braunen Flecken,
Wie ich ihn auch an dir
Mit freudiger Verwundrung schaute.
Von eurem Ahnherrn pflanzte sich dies Mahl
Auf beide Enkel fort,
In beiden Därrn unsichtbar verborgen.
Darauf gieb Acht und prüfe scharfen Sinnes
Der angebornen Tugend sichres Zeichen.

Elpenor.

Es soll sich keiner unterschieben, mich betrügen.

Antiope.

Schöner als das Ziel der Rache
Sey dir dieser Blick in alle Fernen
Deines Wandels. Lebe, lebe wohl!
Ich wiederhole hundertmal,
Was ungern ich zum letztenmale sage,
Und doch muß ich dich lassen, theures Kind!
Die stille hohe Betrachtung
Deines künftigen Geschicks
Schwebt, wie eine Gottheit,
Zwischen Freud' und Schmerzen.
Niemand tritt auf diese Welt,
Dem nicht von beiden mancherlei bereitet wäre.
Und den Großen mit großem Maaße;
Doch überwiegt das Leben alles,
Wenn die Liebe in seiner Schale liegt.
So lang' ich weiß du wandelst auf der Erde,
Dein Auge schaut der Sonne theures Licht
Und deine Stimme schallt dem Freunde zu.
Bist du mir gleich entfernt, so fehlt mir nichts zum Glück.
Bleib' mir, daß ich zu meinen lieben Schatten einst
Gesellt mich deiner lang' erwartend freue,
Und geben dir die Götter jemand
Zu lieben, so wie ich dich liebe!
Komm! Viele Worte frommen nicht den Scheidenden.
Laß uns der Zukunft Schmerzen künftig leiden.

Und fröhlich sey dir eines neuen Lebens Tag.
Die Boten, die der König sendet, säumen nicht;
Sie nahen bald, und ihn erwart' ich auch.
Komm! Laß uns gehn, sie zu empfangen,
Den Gaben und dem Sinn gleich, die sie bringen.

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Polymetis.

Aus einer Stadt voll sehnlicher Erwartung
Komm' ich, der Diener eines Glücklichen,
Nicht glücklich.
Es sendet mich mein Herr mit viel Geschenken
An seinen Sohn voraus,
Und folgt in wenig Stunden meinem Schritt.
Bald werd' ich eines frohen Knaben Angesicht
Erblicken, doch zur allgemeinen Freude
Verstellt nur meine Stimm' erheben,
Geheimnißvolle Schmerzen
Mit frohen Zügen überkleiden.
Denn hier, hier stockt von altrem Hochverrath
Ein ungeheilt Geschwür,
Das sich vom blühnden Leben,
Von jeder Kraft in meinem Busen nährt.
Ein König sollte seiner kühnen Thaten
Mitschuldig niemand machen.
Was er, um Kron' und Reich sich zu gewinnen
Und zu befestigen, thut,
Was sich um Kron' und Reich zu thun wohl ziemen mag,
Ist in dem Werkzeug niedriger Verrath.
Doch ja, den lieben sie und hassen den Verräther.
Weh' ihm!
In einen Taumel treibt uns ihre Gunst,
Und wir gewöhnen uns leicht zu vergessen,
Was wir der eignen Würde schuldig sind.
Die Gnade scheinet ein so hoher Preis,
Daß wir den Werth von unsrem Selbst
Zur Gegengabe viel zu wenig achten.
Wir fühlen uns Gesellen einer That,
Die unsrer Seele fremd war;
Wir dünken uns Gesellen und sind Knechte.
Von unsrem Rücken schwingt er sich aufs Roß,
Und rasch hinweg ist der Reiter
Zu seinem Ziel,
Eh' wir das sorgenvolle Angesicht
Vom Boden heben.
Nach meinen Lippen dringt das schreckliche Geheimniß.
Entdeck' ich es, bin ich ein doppelter Verräther;
Entdeck' ich's nicht, so siegt der schändlichste Verrath.
Gefellin meiner ganzen Lebens,
Verschwiegene Verstellung,
Willst du den sanften, den gewalt'gen Finger
Im Augenblicke mir vom Munde heben?
Soll ein Geheimniß, das ich nun so lange,
Wie Philoktet den alten Schaden,
Als einen schmerzbeladnen Feind ernähre,
Soll es ein Fremdling meinem Herzen werden?
Und wie ein anderes gleichgültig's Wort
In Luft zerfließen?
Du bist mir schwer und lieb, du schwarzes Bewußtseyn,
Du stärkst mich quälend;
Doch deine Reifezeit erscheinet bald.
Noch zweifl' ich, und wie bang ist da der Zweifel,
Wenn unser Schicksal am Entschluß hängt!
O gebt ein Zeichen mir, ihr Götter!
Löst meinen Mund, verstrickt ihn, wie ihr wollt!

Zweiter Auftritt.

Elpenor. Polymetis.

Elpenor.

Willkommen, Polymetis, der du mir von Alters her
Durch Freundlichkeit und guten Willen schon
Genug bekannt bist, hochwillkommen heute!
O sage mir, was bringst du? Kommt es bald?
Wo sind die Deinen? wo des Königs Diener?
Darfst du entdecken, was mir dieser Tag bereitet?

Polymetis.

Mein theurer Prinz!
Wie? Du erkennst den alten Freund sogleich!
Und ich nach eines kurzen Jahrs Entfernung
Muß fragen, ist er's? ist er's wirklich?
Das Alter stockt, wie ein bejahrter Baum,
Und wenn er nicht verdorrt, scheint er verjüngt;
Und deiner lieblichen Gestalt, du süßer Knabe,
Entwickelt jeder Frühling neue Reize.
Man möchte dich stets halten wie du bist,
Und immer, was du werden sollst, genießen.
Die Boten kommen bald, die du mit Recht erwartest;
Sie bringen die Geschenke deines Vaters,
Und die sind deiner und des Tages werth.

Elpenor.

Verzeih' der Ungeduld! Schon viele Nächte
Kann ich nicht schlafen. Manchen Morgen schon
Lauf' ich den Fels hervor und seh' mich um,
Und schaue nach der Ebene,
Als wollt' ich sie, die Kommenden, erblicken,
Und weiß sie kommen nicht.
Jetzt, da sie nah sind, bald ich es nicht aus,
Und komme, ihnen zu begegnen.
Hörst du der Rosse Stampfen? Hörst du ein Geschrei?

Polymetis.

Noch nicht, mein Prinz; ich ließ sie weit zurück.

Elpenor.

Sag', ist ein schönes Pferd, das mich tragen soll?

Polymetis.

Ein Schimmel, lebhaft, fromm und glänzend wie das Licht.

Elpenor.

Ein Schimmel, sagst du mir! Soll ich mich dir vertrauen?
Soll ich's gestehn? Ein Rappe wär' mir lieber.

Polymetis.

Du kannst sie haben, wie du sie begehrst.

Elpenor.

Ein Pferd von dunkler Farbe greift viel feuriger
Den Boden an. Denn soll es je mir werth seyn,
Muß es mit Noth nur hinter andern
Gehalten werden, keinen Vormann leiden,
Muß setzen, klettern, vor rauschenden Fahnen,
Vor gefüllten Sperren sich nicht scheuen,
Und der Trompete rasch entgegenwiehern.

Polymetis.

Ich sehe wohl, mein Prinz, ich hatte Recht
Und kannte dich genau.
Unschlüssig war dein Vater, was er senden sollte.
Sey nicht besorgt, o Herr, so sagt ich ihm,
Der Ritterkleider und des Schmuckes ist genug;
Nur Waffen send' ihm viel und alte Schwerter.
Kann er sie jetzt nicht führen,
So wird die Hoffnung ihm die Seele heben,
Und künft'ge Kraft ihm in der jungen Faust
Vorahnend zucken.

Elpenor.

O schönes Glück! O lang' erwarteter,
O Freudentag! Und du, mein alter Freund,
Wie dank' ich dir, wie soll ich dir's vergelten,
Daß du für mich, nach meinem Wunsch, gesorgt!

Polymetis.
Mir wohlzuthun und vielen, liegt in deiner Hand.

Elpenor.
Sag', ist's gewiß? Das alles soll ich haben?
Und bringen sie das alles?

Polymetis.
Ja, und mehr!

Elpenor.
Und mehr?

Polymetis.
Und vieles mehr!
Sie bringen dir, was Gold nicht kaufen kann,
Und was das stärkste Schwert dir nicht erwirbt,
Was niemand gern entbehrt, an dessen Schatten
Der Stolze, der Tyrann sich weiden mag.

Elpenor.
O nenne mir den Schatz und laß mich nicht
Vor diesem Räthsel stutzen.

Polymetis.
Die edlen Jünglinge,
Die Knaben, die dir heut entgegengehen,
Sie tragen in der Brust ein dir ergebnes Herz,
Voll Hoffnung und voll Zutraun,
Und ihre fröhlichen Gesichter sind
Ein Vorbild vieler Tausende,
Die dich erwarten.

Elpenor.
Drängt sich das Volk schon auf den Straßen früh?

Polymetis.
Ein jeglicher vergißt der Noth, der Arbeit,
Und der Bequemste rafft sich auf.
Sein dringendes Bedürfniß ist nur dich zu sehn,
Und herrend fühlt ein jeder
Zum zweitenmal die Freude des Tages,
Der dich gebar.

Elpenor.
Wie fröhlich will ich Fröhlichen begegnen!

Polymetis.
O daß ihr Blick dir tief die Seele durchdringe!
Denn solch ein Blick
Begegnet keinem, selbst dem König nicht.
Was gern der Greis von guter alter Zeit erzählt,
Was von der Zukunft sich der Jüngling träumt,
Knüpft Hoffnung in den schönsten Kranz zusammen
Und hält versprechend ihn ob jenem Ziel,
Das deinen Tagen aufgesteckt ist.

Elpenor.
Wie meinen Vater sollen sie mich lieben
Und ehren.

Polymetis.
Gern versprechen sie dir mehr.
Ein alter König drängt die Hoffnungen der Menschen
In ihre Herzen tief zurück,
Und fesselt dort sie ein;
Der Anblick aber eines neuen Fürsten
Befreit die lang' gebundnen Wünsche.
Im Taumel dringen sie hervor,
Genießen übermäßig, thöricht oder klug,
Des schwer entbehrten Athems.

Elpenor.
Ich will den Vater bitten, daß er Wein und Brod,
Und von den Heerden, was er leicht entbehrt,
Dem Volk vertheilt.

Polymetis.
Er wird es gern. Den Tag,
Den uns die Götter einmal nur im Leben
Gewähren können, feire jeder hoch.
Wie selten öffnet sich der Menschen Herz zusammen!
Ein jeder ist für sich besorgt. Unsinn und Muth
Durchstammt ein Volk weit eh'r als Lieb' und Freude.
Du wirst die Väter sehn, die Hände
Auf ihrer Söhne Haupt gelegt,
Mit Eifer denken: Sieh, dort kommt er!
Der Hohe blickt den Niedern an wie seines Gleichen.
Zu seinem Herrn erhebt der Knecht
Ein offnes frohes Aug', und der Beleidigte
Begegnet sanft des Widersachers Blick,
Und lädt ihn ein zur milden Reue,
Zum offnen, weichen Mitgenuß des Glücks.
So mischt der Freud' unschuld'ge Kinderhand
Die will'gen Herzen, schafft ein Fest,
Ein ungekünfteltes, den goldnen Tagen gleich,
Da noch Saturn der jungen Erde
Gelind als ein geliebter Vater vorstand.

Elpenor.
Wie viel Gespielen hat man mir bestimmt?
Hier hatt' ich drei, wir waren gute Freunde,
Oft uneins und bald wieder eins.
Wenn ich erst eine Menge haben werde,
Dann wollen wir in Freund und Feind uns theilen,
Und Wachen, Lager, Ueberfall und Schlachten
Recht ernstlich spielen. Kennst du sie?
Sind's will'ge, gute Knaben?

Polymetis.
Du hättest sollen das Gedränge sehn,
Wie jeder seinen Sohn, und wie die Jünglinge
Sich selbst mit Eifer boten! Von den Edelsten,
Den Besten sind dir Zwölfe zugewählt,
Die immer dienstlich deiner warten sollen.

Elpenor.
Doch kann ich wohl noch mehr zum Spiele fordern?

Polymetis.
Du hast sie alle gleich auf einen Wink.

Elpenor.
Ich will sie fordern, und die Besten sollen
Auf meiner Seite sein.
Ich will sie führen ungebahnte Wege;
Sie werden kletternd schnell den sichern Feind
In seiner Felsenburg in Grunde richten.

Polymetis.
Mit diesem Geiste wirst du, theurer Prinz,
Zum Jugendspiel die Knaben, bald das ganze Volk
Zum ernsten Spiele führen.
Ein jeder fühlt sich hinter dir,
Ein jeder von dir nachgezogen.
Der Jüngling hält die rasche Gluth zurück
Und wartet auf dein Auge,
Wohin es Leben oder Tod gebietet.
Gern irrt auch der erfahrne Mann mit dir,
Und selbst der Greis entsagender schwererworbnen Weisheit,
Und kehrt noch einmal in das Leben
Zu dir theilnehmend rasch zurück.
Ja, dieses graue Haupt wirst du an deiner Seite
Dem Sturm entgegnen sehn, und diese Brust
Vergießt ihr letztes Blut, vielleicht, weil du dich irrtest.

Elpenor.
Wie meinst du? O es soll euch nicht gereuen.
Ich will gewiß der Erste sein wo's Noth hat,
Und euer aller Zutraun muß mir werden.

Polymetis.
Das flößten reichlich schon die Götter
Dem Volke für den jungen Fürsten ein.
Es ist ihm leicht und schwer, es zu erhalten.

Elpenor.
Es soll mir keiner es entwenden;
Wer brav ist soll es mit mir sein.

Polymetis.
Du wirst nicht Glückliche allein beherrschen.
In stillen Winkeln liegt der Druck des Elends,
Der Schmerzen, auf so vielen Menschen;

Verworfen scheinen sie, weil sie das Glück verwarf,
Doch folgen sie dem Muthigen auf seinen Wegen
Unsichtbar nach und ihre Bitte dringt
Bis zu der Götter Ohr. Geheimnißvolle Hülfe
Kommt von dem Schwachen oft dem Stärkeren zu gute.

Elpenor.

Ich hör', ich hör' den Freudenruf
Und der Trompete Klang vom Thal herauf.
O laß mich schnell! Ich will den steilen Pfad
Hinab den Kommenden entgegen;
Du folge, liebre Freund, den großen Weg,
Und willst du, bleibe hier!

Dritter Auftritt.

Polymetis.

Wie Schmeichelei dem Knaben schon so lieblich klingt!
Und doch unschuldig ist der Hoffnung Schmeichelei.
Wenn wir vereinst zu dem, was wir mißbilligen,
Dich loben müssen, härter fühlen wir's.
Der preise glücklich sich, der von
Den Göttern dieser Welt entfernt lebt.
Verehr' und fürcht' er sie und danke still,
Wenn ihre Hand gelind das Volk regiert.
Ihr Schmerz berührt ihn kaum und ihre Freude
Kann er unmäßig theilen.
O weh mir! doppelt weh mir heute!
Du schöner munrer Knabe, sollst du leben?
Soll ich das Ungeheur, das dich zerreißen kann,
In seinen Klüften angeschlossen halten?
Die Königin soll erfahren,
Welch schwarze That dein Vater gegen sie verübt?
Willst du mir's lohnen, wenn ich schweige?
Wird eine Treue, die nicht rauscht, empfunden?
Was hab' ich Alter noch von dir zu hoffen?
Ich werde dir zur Last seyn.
Du wirst vorübergehend mit einem Händedruck
Mich sehr befriedigt halten.
Vom Strome Gleichgesinnter wirst du fortgerissen,
Indeß dein Vater uns mit schwerem Scepter beherrscht.
Nein! soll mir je noch eine Sonne scheinen,
Es muß ein ungeheurer Zwist das Haus zerrütten,
Und dann die Noth mit tausend Armen eingreift,
Dann wird man wieder unsern Werth
Wie in den ersten, den verwornen Zeiten, fühlen;
Dann wird man uns, wie ein veraltet Schwert,
Vom Pfeiler eifrig nehmen,
Den Rost von seiner Klinge tilgen.
Hervor aus euern Gräften,
Ihr alten Larven verborgner schwarzer Thaten,
Wo ihr gefangen lebt! Die schwere Schuld ersticket nicht!
Auf! Umgebt mit dumpfem Nebel
Den Thron, der über Gräbern aufgebaut ist,
Daß Entsetzen, wie ein Donnerschlag,
Durch alle Busen fahre!
Freude verwandelt in Knirschen!
Und vor den ausgestreckten Armen
Scheitre die Hoffnung!

Iphigenie auf Tauris.

Ein Schauspiel in fünf Aufzügen.

Personen:
Iphigenie.
Thoas, König der Taurier.
Oreſt.
Pylades.
Arkas.
Schauplatz: Hain vor Dianens Tempel.

Erſter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Iphigenie.

Heraus in eure Schatten, rege Wipfel
Des alten, heil'gen, dichtbelaubten Hains,
Wie in der Göttin Kühle Heiligthum,
Trat' ich noch jetzt mit ſchauderndem Gefühl,
Als wenn ich ſie zum erſtenmal betrüte,
Und es gewöhnt ſich nicht mein Geiſt hierher.
So manches Jahr bewahrt mich hier verborgen
Ein hoher Wille, dem ich mich ergebe;
Doch immer bin ich, wie im erſten, fremd.
Denn ach mich trennt das Meer von den Geliebten
Und an dem Ufer ſteh' ich lange Tage
Das Land der Griechen mit der Seele ſuchend;
Und gegen meine Seufzer bringt die Welle
Nur dumpfe Töne brauſend wie herüber.
Weh dem, der fern von Eltern und Geſchwiſtern
Ein einſam Leben führt! Ihm zehrt der Gram
Das nächſte Glück vor ſeinen Lippen weg.
Ihm ſchwärmen abwärts immer die Gedanken
Nach ſeines Vaters Hallen, wo die Sonne
Zuerſt den Himmel vor ihm aufſchloß, wo
Sich Mitgeborne ſpielend feſt und feſter
Mit ſanften Banden an einander knüpften.
Ich rechte mit den Göttern nicht; allein
Der Frauen Zuſtand iſt beklagenswerth.
Zu Haus' und in dem Kriege herrſcht der Mann
Und in der Fremde weiß er ſich zu helfen.
Ihn freuet der Beſitz; ihn krönt der Sieg!
Ein ehrenvoller Tod iſt ihm bereitet.
Wie eng gebunden iſt des Weibes Glück!
Schon einem rauhen Gatten zu gehorchen,
Iſt Pflicht und Troſt; wie elend, wenn ſie gar
Ein feindlich Schickſal in die Ferne treibt!
So hält mich Thoas hier, ein edler Mann,
In ernſten, heil'gen Sklavenbanden feſt.
O wie beſchämt gedenk' ich, daß ich die
Mit ſtillem Widerwillen diene, Göttin,
Dir meiner Retterin! Mein Leben ſollte
Zu freiem Dienſte dir gewidmet ſeyn.
Auch hab' ich ſtets auf dich gehofft und hoffe
Noch jetzt auf dich, Diana, die du mich,
Des größten Königes verſtoßne Tochter,
In deinen heil'gen, ſanften Arm genommen.
Ja, Tochter Jovs, wenn du den hohen Mann,
Den du, die Tochter fordernd, ängſtigteſt,
Wenn du den göttergleichen Agamemnon,
Der dir ſein Liebſtes zum Altare brachte,
Von Troja's umgewandten Mauern rühmlich
Nach ſeinem Vaterland zurück begleitet,
Die Gattin ihm, Elektren und den Sohn,
Die ſchönen Schätze, wohl erhalten ließ,
So gieb auch mich den Meinen endlich wieder,
Und rette mich, die du vom Tod' errettet,
Auch von dem Leben hier, dem zweiten Tode!

Zweiter Auftritt.

Iphigenie. Arkas.

Arkas.

Der König ſendet mich hieher und heut
Der Prieſterin Dianens Gruß und Heil.
Dieß iſt der Tag, da Tauris ſeiner Göttin
Für wunderbare neue Siege dankt.
Ich eile vor dem König' und dem Heer,
Zu melden daß er kommt und daß es naht.

Iphigenie.

Wir ſind bereit ſie würdig zu empfangen,
Und unſre Göttin ſieht willkommnem Opfer
Von Thoas Hand mit Gnadenblick entgegen.

Arkas.

O fänd' ich auch den Blick der Prieſterin,
Der werthen, vielgeehrten, deinen Blick,
O heil'ge Jungfrau, heller, leuchtender,
Uns allen gutes Zeichen! Noch bedeckt
Der Gram gedankenvoll dein Innerſtes;
Vergebens harren wir ſchon Jahre lang
Auf ein vertraulich Wort aus deiner Bruſt.
So lang' ich dich an dieſer Stätte kenne,
Iſt dieß der Blick, vor dem ich immer ſchaudre;
Und wie mit Eiſenbanden bleibt die Seele
Im Innerſte des Buſens die geſchmiedet.

Iphigenie.

Wie's der Vertriebnen, der Verbannten ziemt.

Arkas.

Scheinſt du hier vertrieben und verbannt?

Iphigenie.

Kann uns zum Vaterland die Fremde werden?

Arkas.

Und dir iſt fremd das Vaterland geworden.

Iphigenie.

Das iſt's, warum mein blutend Herz nicht heilt.
In erſter Jugend, da ſich kaum die Seele
An Vater, Mutter und Geſchwiſter band;

Die neuen Schößlinge, gesellt und lieblich,
Vom Fuß der alten Stämme himmelwärts
Zu dringen strebten; leider faßte da
Ein fremder Fluch mich an und trennte mich
Von den Geliebten, riß das schöne Band
Mit ehrner Faust entzwei. Sie war dahin,
Der Jugend beste Freude, das Gedeihn
Der ersten Jahre. Selbst gerettet, war
Ich nur ein Schatten mir, und frische Luft
Des Lebens blühte in mir nicht wieder auf.

Arkas.

Wenn du dich so unglücklich nennen willst,
So darf ich dich auch wohl undankbar nennen.

Iphigenie.

Dank habt ihr stets.

Arkas.

Doch nicht den reinen Dank,
Um dessentwillen man die Wohlthat thut;
Den frohen Blick, der ein zufriednes Leben
Und ein genetztes Herz dem Wirthe zeigt.
Als dich ein tief geheimnißvolles Schicksal
Vor so viel Jahren diesem Tempel brachte,
Kam Thoas dir, als einer Gottgegeb'nen,
Mit Ehrfurcht und mit Neigung zu begegnen,
Und dieses Ufer ward dir hold und freundlich,
Das jedem Fremden sonst voll Grausens war,
Weil niemand unser Reich vor dir betrat,
Der an Dianens heil'gen Stufen nicht,
Nach altem Brauch, ein blutig Opfer, fiel.

Iphigenie.

Frei athmen macht das Leben nicht allein.
Welch Leben ist's, das an der heil'gen Stätte,
Gleich einem Schatten um sein eigen Grab,
Ich nur vertrauern muß? Und nenn' ich das
Ein fröhlich selbstbewußtes Leben, wenn
Uns jeder Tag, vergebens hingeträumt,
Zu jenen grauen Tagen vorbereitet,
Die an dem Ufer Lethe's, selbstvergessend,
Die Trauerschaar der Abgeschiednen feiert?
Ein unnütz Leben ist ein früher Tod;
Dieß Frauenschicksal ist vor allen mein's.

Arkas.

Den edlen Stolz, daß du dir selbst nicht g'nügest,
Verzeih' ich dir, so sehr ich dich bedaure;
Er raubet den Genuß des Lebens dir.
Du hast hier nichts gethan seit deiner Ankunft?
Wer hat des Königs trüben Sinn erheitert?
Wer hat den alten grausamen Gebrauch,
Daß am Altar Dianens jeder Fremde
Sein Leben bluten läßt, von Jahr zu Jahr,
Mit sanfter Ueberredung aufgehalten,
Und die Gefangnen vom gewissen Tod'
Ins Vaterland so oft zurückgeschickt?
Hat nicht Diane, statt erzürnt zu seyn,
Daß sie der blut'gen alten Opfer mangelt,
Dein sanft Gebet in reichem Maaß erhört?
Umschwebt mit frohem Flügel nicht der Sieg
Das Heer? und eilt er nicht sogar voraus?
Und fühlt nicht Jeglicher ein besser Loos,
Seitdem der König, der uns weis' und tapfer
So lang geführet, nun sich auch der Milde
In deiner Gegenwart erfreut und uns
Des schweigenden Gehorsams Pflicht erleichtert?
Das nennst du unnütz, wenn von deinem Wesen
Auf Tausende herab ein Balsam träufelt?
Wenn du dem Volke, dem ein Gott dich brachte,
Des neuen Glückes ew'ge Quelle wirst,
Und an dem unwirthbaren Todes-Ufer
Dem Fremden Heil und Rückkehr zubereitest?

Iphigenie.

Das Wenige verschwindet leicht dem Blick,
Der vorwärts sieht, wie viel noch übrig bleibt.

Arkas.

Doch lobst du den, der was er thut nicht schätzt?

Iphigenie.

Man tadelt den der seine Thaten wägt.

Arkas.

Auch den, der wahren Werth zu stolz nicht achtet,
Wie den, der falschen Werth zu eitel hebt.
Glaub' mir und hör' auf eines Mannes Wort,
Der treu und redlich dir ergeben ist:
Wenn heut der König mit dir redet, so
Erleichtr' ihm, was er dir zu sagen denkt.

Iphigenie.

Du ängstest mich mit jedem guten Worte;
Oft wich ich seinem Antrag mühsam aus.

Arkas.

Bedenke was du thust und was dir nützt.
Entdeckt der König seinen Sohn verloren,
Vertraut er Wenigen vor Seinen mehr,
Und diesen Wenigen nicht mehr wie sonst.
Mißgünstig sieht er jeden Andern
Als seines Reiches Folger an, er fürchtet
Ein einsam hülflos Alter, ja vielleicht
Verwegnen Aufstand und frühzeit'gen Tod.
Der Scythe setzt ins Neben seinen Vorzug,
Am wenigsten der König. Er, der nur
Gewohnt ist zu befehlen uns zu thun,
Kennt nicht die Kunst von weitem ein Gespräch
Nach seiner Absicht langsam fein zu lenken.
Erschwert's ihm nicht durch ein rückhaltend Weigern,
Durch ein vorsetzlich Mißverstehen. Geh
Gefällig ihm den halben Weg entgegen.

Iphigenie.

Soll ich beschleunigen was mich bedroht?

Arkas.

Willst du sein Werben eine Drohung nennen?

Iphigenie.

Es ist die schrecklichste von allen mir.

Arkas.

Sieh ihm für seine Neigung nur Vertrauen.

Iphigenie.

Wenn er von Furcht erst meine Seele löst.

Arkas.

Warum verschweigst du deine Herkunft ihm?

Iphigenie.

Weil einer Priesterin Geheimniß ziemt.

Arkas.

Dem König' sollte nichts Geheimniß seyn;
Und ob er's gleich nicht fordert, fühlt er's doch
Und fühlt es tief in seiner großen Seele,
Daß du sorgfältig dich vor ihm verwahrst.

Iphigenie.

Nährt er Verdruß und Unmuth gegen mich?

Arkas.

So schrint es fast. Zwar schweigt er auch von dir;
Doch haben hingeworfne Worte mich
Belehrt, daß seine Seele fest den Wunsch
Ergriffen hat dich zu besitzen. Laß,
O überlaß ihn nicht sich selbst! damit
In seinem Busen nicht der Unmuth reife
Und dir Entfernen bringe, du zu spät
An meinen treuen Rath mit Reue denkst.

Iphigenie.

Wie? Sinnt der König, was kein edler Mann,
Der seinen Namen liebt und dem Verehrung
Der Himmlischen den Busen dämpfet,
Je denken sollte? Sinnt er vom Altar
Mich in sein Bette mit Gewalt zu ziehn?

So ruf' ich alle Götter und vor allen
Dianen, die entschlossne Göttin an,
Die ihren Schutz der Priesterin gewiß
Und Jungfrau einer Jungfrau gern gewährt.

Arkas.

Erz ruhig! Ein gewaltsam neues Blut
Treibt nicht den König, solche Jünglingsthat
Verwegen auszuüben. Wie er sinnt,
Befürcht' ich andern harten Schluß von ihm,
Den unaufhaltbar er vollenden wird;
Denn seine Seel' ist fest und unbeweglich.
Drum bitt' ich dich, vertrau ihm, sey ihm dankbar,
Wenn du ihm weiter nichts gewähren kannst.

Iphigenie.

O sage was dir weiter noch bekannt ist.

Arkas.

Erfahr's von ihm. Ich seh' den König kommen;
Du ehrst ihn, und dich heißt dein eigen Herz
Ihm freundlich und vertraulich zu begegnen.
Ein edler Mann wird durch ein gutes Wort
Der Frauen weit geführt.

Iphigenie (allein).

Zwar seh' ich nicht,
Wie ich dem Rath des Treuen folgen soll.
Doch folg' ich gern der Pflicht, dem Könige
Für seine Wohlthat gutes Wort zu geben,
Und wünsche mir daß ich dem Mächtigen,
Was ihm gefällt, mit Wahrheit sagen möge.

Dritter Auftritt.

Iphigenie. Thoas.

Iphigenie.

Mit königlichen Gütern segne dich
Die Göttin! Sie gewähre Sieg und Ruhm
Und Reichthum und das Wohl der Dringen
Und jedes frommen Wunsches Fülle dir!
Daß, der du über Viele sorgend herrschest,
Du auch vor Vielen seltnes Glück genießest.

Thoas.

Zufrieden wär' ich wenn mein Volk mich rühmte
Was ich erwerb, genießen andre mehr
Als ich. Der ist am glücklichsten, er sey
Ein König oder ein Geringer, dem
In seinem Hause Wohl bereitet ist.
Du nahmest Theil an meinen tiefen Schmerzen,
Als mir das Schwert der Feinde meinen Sohn,
Den letzten, besten, von der Seite riß.
So lang' die Rache meinen Geist besaß,
Empfand ich nicht die Oede meiner Wohnung;
Doch jetzt, da ich befriedigt wiederkehre,
Ihr Reich zerstört, mein Sohn gerochen ist,
Bleibt mir zu Hause nichts das mich ergötze.
Der fröhliche Gehorsam, den ich sonst
Aus einem jeden Auge blicken sah,
Ist nun von Sorg' und Unmuth still gedämpft.
Ein Jeder sinnt was künftig werden wird,
Und folgt dem Kinderlosen, weil er muß.
Nun komm' ich heut in diesen Tempel, den
Ich oft betrat um Sieg zu bitten und
Für Sieg zu danken. Einen alten Wunsch
Trag' ich im Busen, der auch die nicht fremd,
Noch unerwartet ist: ich hoffe, dich
Zum Segen meines Volks und mir zum Segen,
Als Braut in meine Wohnung einzuführen.

Iphigenie.

Der Unbekannten bietest du zu viel,
O König, an. Es steht die Flüchtige
Beschämt vor dir, die nichts an diesem Ufer
Als Schutz und Ruhe sucht, die du ihr gabst.

Thoas.

Daß du in das Geheimniß deiner Ankunft
Vor mir wie vor dem Letzten stets dich hüllest,
Wär unter keinem Volke recht und gut.
Dieß Ufer schreckt die Fremden: das Gesetz
Gebieter's und die Noth. Allein von dir,
Die jedes frommen Rechts genießt, ein wohl
Von uns empfangner Gast, nach eignem Sinn
Und Willen, ihres Tages sich erfreut,
Von dir hofft' ich Vertrauen, das der Wirth
Für seine Treue wohl erwarten darf.

Iphigenie.

Verbarg ich meiner Eltern Namen und
Mein Haus, o König, war's Verlegenheit,
Nicht Mißtrauen. Denn vielleicht, ach wüßtest du
Wer vor dir steht, und welch verwünschtes Haupt
Du nährst und schützest, ein Entsetzen faßte
Dein großes Herz mit seltnem Schauer an,
Und statt die Seite deines Thrones mir
Zu bieten, triebest du mich von der Zeit
Aus deinem Reiche; ließest mich vielleicht,
Eh' zu den Meinen frohe Rückkehr mir
Und meiner Wanderung Ende zugedacht ist,
Dem Elend zu, das jeden Schweifenden
Von seinem Haus' Vertriebnen überall
Mit kalter fremder Schreckenshand erwartet.

Thoas.

Was auch der Rath der Götter mit dir sey,
Und was für deinem Haus' und dir gedenken;
So fehlt es doch, seitdem du bei uns wohnst
Und eines frommen Gastes Recht genießest,
An Segen nicht, der mir von oben kommt.
Ich möchte schwer zu überreden seyn,
Daß ich an dir ein schuldvoll Haupt beschütze.

Iphigenie.

Die bringt die Wohlthat Segen, nicht der Gast.

Thoas.

Was man Verruchten thut wird nicht gesegnet.
Drum endige dein Schweigen und dein Weigern;
Es fordert dieß kein ungerechter Mann.
Die Göttin übergab dich meinen Händen;
Wie du ihr heilig warst, so warst du's mir.
Auch sey ihr Wink noch künftig mein Gesetz.
Wenn du nach Hause Rückkehr hoffen kannst,
So sprech' ich dich von aller Forderung los.
Doch ist der Weg auf ewig dir versperrt,
Und ist dein Stamm vertrieben, oder durch
Ein ungeheures Unheil ausgelöscht,
So bist du mein durch mehr als Ein Gesetz.
Sprich offen! und du weißt, ich halte Wort.

Iphigenie.

Vom alten Bande löset ungern sich
Die Zunge los, ein langverschwiegenes
Geheimniß endlich zu entdecken. Denn
Einmal vertraut, verläßt es ohne Rückkehr
Des tiefen Herzens sichre Wohnung, schadet,
Wie es die Götter wollen, oder nützt.
Vernimm! Ich bin aus Tantalus Geschlecht.

Thoas.

Du sprichst ein großes Wort gelassen aus.
Nennst du Den deinen Ahnherrn, den die Welt
Als einen ehmals Hochbegnadigten
Der Götter kennt? Ist's jener Tantalus,
Den Jupiter zu Rath und Tafel zog,
An dessen altersahrnen, vielen Sinn
Verknüpfenden Gesprächen Götter selbst,
Wie an Orakelsprüchen, sich ergötzten?

Iphigenie.

Er ist es; aber Götter sollten nicht
Mit Menschen, wie mit ihres Gleichen, wandeln,

Das sterbliche Geschlecht ist viel zu schwach
In ungewohnter Höhe nicht zu schwindeln.
Uneben war er nicht und kein Verräther;
Allein zum Knecht zu groß, und zum Gesellen
Des großen Donnerers nur ein Mensch. So war
Auch sein Vergehen menschlich; ihr Gericht
War streng, und Dichter sagen: Uebermuth
Und Untreu stürzten ihn von Jovis Tisch
Zur Schmach des alten Tartarus hinab.
Ach und sein ganz Geschlecht trug ihren Haß!

Thoas.

Trug es die Schuld des Ahnherrn oder eigne?

Iphigenie.

Zwar die gewalt'ge Brust und der Titanen
Kraftvolles Mark war seiner Söhn' und Enkel
Gewisses Erbtheil; doch es schmiedete
Der Gott um ihre Stirn ein ehern Band:
Rath, Mäßigung und Weisheit und Geduld
Verbarg er ihrem scheuen düstern Blick.
Zur Wuth ward ihnen jegliche Begier,
Und gränzenlos drang ihre Wuth umher.
Schon Pelops, der Gewaltig-wollende,
Des Tantalus geliebter Sohn, erwarb
Sich durch Verrath und Mord das schönste Weib,
Onomaus Erzeugte, Hippodamien.
Sie bringt den Wünschen des Gemahls zwei Söhne,
Thyest und Atreus. Neidisch sehen sie
Des Vaters Liebe zu dem ersten Sohn
Aus einem andern Bette wachsend an.
Der Haß verbindet sie, und heimlich wagt
Das Paar im Brudermord die erste That.
Der Vater wähnet Hippodamien
Die Mörderin, und grimmig fordert er
Von ihr den Sohn zurück, und sie entleibt
Sich selbst —

Thoas.

Du schweigest? Fahre fort zu reden!
Laß dein Vertrauen dich nicht gereuen! Sprich!

Iphigenie.

Wohl dem, der seiner Väter gern gedenkt,
Der froh von ihren Thaten, ihrer Größe
Den Hörer unterhält, und still sich freuend
Ans Ende dieser schönen Reihe sich
Geschlossen sieht! Denn es ergreift nicht gleich
Ein Haus den Halbgott noch das Ungeheuer;
Erst eine Reihe Böser oder Guter
Bringt endlich das Entsetzen, bringt die Freude
Der Welt hervor. — Nach ihres Vaters Tode
Gebieten Atreus und Thyest der Stadt,
Gemeinsam herrschend. Lange konnte nicht
Die Eintracht dauern. Bald entehrt Thyest
Des Bruders Bette. Rächend treibet Atreus
Ihn aus dem Reiche. Tückisch hatte schon
Thyest, auf schwere Thaten sinnend, lange
Dem Bruder einen Sohn entwandt und heimlich
Ihn als den seinen schmeichelnd auferzogen.
Dem füllet er die Brust mit Wuth und Rache
Und sendet ihn zur Königsstadt, daß er
Im Oheim seinen eignen Vater morde.
Des Jünglings Vorsatz wird entdeckt; der König
Straft grausam den gesandten Mörder, wähnend,
Er tödte seines Bruders Sohn. Zu spät
Erfährt er, wer vor seinen trunknen Augen
Gemartert stirbt; und die Begier der Rache
Aus seiner Brust zu tilgen, sinnt er still
Auf unerhörte That. Er scheint gelassen,
Gleichgültig und versöhnt, und lockt den Bruder
Mit seinen beiden Söhnen in das Reich
Zurück, ergreift die Knaben, schlachtet sie,
Und setzt die eklе schaudervolle Speise
Dem Vater bei dem ersten Mahle vor.
Und da Thyest an seinem Fleische sich
Gesättigt, eine Wehmuth ihn ergreift,
Er nach den Kindern fragt, den Tritt, die Stimme
Der Knaben an des Saales Thüre schon
Zu hören glaubt, wirft Atreus grinsend
Ihm Haupt und Füße der Erschlagnen hin. —
Du wendest schaudernd dein Gesicht, o König:
So wendete die Sonn' ihr Antlitz weg
Und ihren Wagen aus dem ew'gen Gleise.
Dieß sind die Ahnherrn deiner Priesterin;
Und viel unseliges Geschick der Männer,
Viel Thaten des verwornen Sinnes deckt
Die Nacht mit schweren fittigen und läßt
Uns nur die grauenvolle Dämmrung sehn.

Thoas.

Verbirg sie schweigend auch. Es sey genug
Der Gräuel! Sage nun, durch welch ein Wunder
Von diesem wilden Stamme Du entsprangst.

Iphigenie.

Des Atreus letzter Sohn war Agamemnon:
Er ist mein Vater. Doch ich darf es sagen,
In ihm hab' ich seit meiner ersten Zeit
Ein Muster des vollkommnen Manns gesehn.
Ihm brachte Klytämnestra mich, den Erstling
Der Liebe, dann Elektren. Ruhig herrschte
Der König, und es war dem Hause Tantals
Die lang' entbehrte Rast gewährt. Allein
Es mangelte dem Glück der Eltern noch
Ein Sohn, und kaum war dieser Wunsch erfüllt,
Daß zwischen beiden Schwestern nun Orest
Der Liebling wuchs, als neues Uebel schon
Dem sichern Hause zubereitet war.
Der Ruf des Krieges ist zu euch gekommen,
Der, um den Raub der schönsten Frau zu rächen,
Die ganze Macht der Fürsten Griechenlands
Um Trojens Mauern lagerte. Ob sie
Die Stadt gewonnen, ihrer Rache Ziel
Erreicht, vernahm ich nicht. Mein Vater führte
Der Griechen Heer. In Aulis harrten sie
Auf günst'gen Wind vergebens: denn Diane,
Erzürnt auf ihrem großen Führer, hielt
Die Eilenden zurück und forderte
Durch Kalchas Mund des Königs älteste Tochter.
Sie lockten mit der Mutter mich ins Lager;
Sie rissen mich vor den Altar und weihten
Der Göttin dieses Haupt. — Sie war versöhnt:
Sie wollte nicht mein Blut, und hüllte rettend
In eine Wolke mich; in diesem Tempel
Erkannt' ich mich zuerst vom Tode wieder.
Ich bin es selbst, bin Iphigenie,
Des Atreus Enkel, Agamemnons Tochter,
Der Göttin Eigenthum, die mit dir spricht.

Thoas.

Mehr Vorzug und Vertrauen geb' ich nicht
Der Königstochter als der Unbekannten.
Ich wiederhole meinen ersten Antrag:
Komm, folge mir und theile was ich habe.

Iphigenie.

Wie darf ich solchen Schritt, o König, wagen?
Hat nicht die Göttin, die mich rettete,
Allein das Recht auf mein geweihtes Leben?
Sie hat für mich den Schutzort ausgesucht,
Und sie bewahrt mich einem Vater, den
Sie durch den Schein genug gestraft, vielleicht
Zur schönsten Freude seines Alters hier.
Vielleicht ist mir die frohe Rückkehr nah;
Und ich, auf ihren Weg nicht achtend, hätte
Mich wider ihren Willen hier gefesselt?
Ein Zeichen hat ich, wenn ich bleiben sollte.

Thoas.

Das Zeichen ist, daß du noch hier verweilst.
Such' Ausflucht solcher Art nicht ängstlich auf.
Man spricht vergebens viel, um zu versagen;
Der andre hört von allem nur das Nein.

Iphigenie.

Nicht Worte sind es, die nur blenden sollen;
Ich habe dir mein tiefstes Herz entdeckt.
Und sagst du mir nicht selbst, wie ich dem Vater,
Der Mutter, den Geschwistern mich entgegen
Mit ängstlichen Gefühlen sehnen muß?
Daß in den alten Hallen, wo die Trauer
Noch manchmal stille meinen Namen lispelt,
Die Freude, wie um eine Neugeborne,
Den schönsten Kranz von Säul' an Säulen schlinge.
O sendetest du mich auf Schiffen hin!
Du gäbest mir und Allen neues Leben.

Thoas.

So kehr' zurück! Thu' was dein Herz dich heißt,
Und höre nicht die Stimme guten Raths
Und der Vernunft. Erz ganz ein Weib und gieb
Dich hin dem Triebe, der dich zügellos
Ergreift und dahin oder dorthin reißt.
Wenn ihnen eine Lust im Busen brennt,
Hält vom Verräther sie kein heilig Band,
Der sie dem Vater oder dem Gemahl
Aus langbewährten, treuen Armen lockt;
Und schweigt in ihrer Brust die rasche Gluth,
So dringt auf sie vergebens treu und mächtig
Der Ueberredung goldne Zunge los.

Iphigenie.

Gedenk, o König, deines edlen Wortes!
Willst du mein Zutrau'n so erwiedern? Du
Schienst vorbereitet alles zu vernehmen.

Thoas.

Auf Ungehoffte war ich nicht bereitet;
Doch sollt' ich's auch erwarten: wußt' ich nicht
Daß ich mit einem Weibe handeln ging?

Iphigenie.

Schilt nicht, o König, unser arm Geschlecht.
Nicht herrlich wie die ernen, aber nicht
Unedel sind die Waffen eines Weibes.
Glaub' es, darin bin ich dir vorzuziehn,
Daß ich dein Glück mehr als du selber kenne.
Du wähnest, unbekannt mit dir und mir,
Ein näher Band werd' uns zum Glück vereinen.
Voll guten Muthes, wie voll guten Willens,
Dringst Du in mich daß ich mich fügen soll;
Und hier dank' ich den Göttern, daß sie mir
Die Festigkeit gegeben, dieses Bündniß
Nicht einzugehen, das sie nicht gebilligt.

Thoas.

Es spricht kein Gott; es spricht dein eignes Herz.

Iphigenie.

Sie reden nur durch unser Herz zu uns.

Thoas.

Und hab' Ich, sie zu hören, nicht das Recht?

Iphigenie.

Es überdraus't der Sturm die zarte Stimme.

Thoas.

Die Priesterin vernimmt sie wohl allein?

Iphigenie.

Vor allen andern merke sie der Fürst.

Thoas.

Dein heilig Amt und dein geerbtes Recht
An Jovis Tisch bringt dich den Göttern näher,
Als einen erdgebornen Wilden.

Iphigenie.

So
Büß' ich nun das Vertraun, das du erzwangst.

Thoas.

Ich bin ein Mensch; und besser ist's, wir enden.
So bleibe denn mein Wort: Sey Priesterin
Der Göttin, wie sie dich erkoren hat;
Doch mir verzeih' Diane daß ich ihr,
Bisher mit Unrecht und mit innerm Vorwurf,
Die alten Opfer vorenthalten habe.
Kein Fremder nahet glücklich unserm Ufer;
Von Alters her ist ihm der Tod gewiß.
Nur Du hast mich mit einer Freundlichkeit,
In der ich bald der zarten Tochter Liebe,
Bald stille Neigung einer Braut zu sehn
Mich tief erfreute, wie mit Zauberbanden
Gefesselt, daß ich meiner Pflicht vergaß.
Du hattest mir die Sinnen eingewiegt,
Das Murren meines Volks vernahm ich nicht;
Nun rufen sie die Schuld von meines Sohnes
Frühzeitigem Tode lauter über mich.
Um deinetwillen halt' ich länger nicht
Die Menge, die das Opfer dringend fordert.

Iphigenie.

Um meinetwillen hab' ich's nie begehrt.
Der mißverstehst die Himmlischen, wer sie
Blutgierig wähnt; er dichtet ihnen nur
Die eignen grausamen Begierden an.
Entzog die Göttin mich nicht selbst dem Priester?
Ihr war mein Dienst willkommner, als mein Tod.

Thoas.

Es ziemt sich nicht für uns, den heiligen
Gebrauch mit leichtbeweglicher Vernunft
Nach unserm Sinn zu deuten und zu lenken.
Thu' deine Pflicht, ich werde meine thun.
Zwei Fremde, die mir in des Ufers Höhlen
Versteckt gefunden, und die meinem Lande
Nichts Gutes bringen, sind in meiner Hand.
Mir diesen nehme deine Göttin wieder
Ihr erstes, rechtes, lang entbehrtes Opfer!
Ich sende sie hierher; du weißt den Dienst.

Vierter Auftritt.

Iphigenie (allein).

Du hast Wolken, gnädige Retterin
Einzuhüllen unschuldig Verfolgte,
Und auf Winden dem ehrnen Geschick sie
Aus den Armen über das Meer,
Ueber der Erde weiteste Strecken
Und wohin es dir gut dünkt zu tragen.
Weise bist du und siehest das Künftige;
Nicht vorüber ist dir das Vergangne,
Und dein Blick ruht über den Deinen
Wie dein Licht, das Leben der Nächte,
Ueber der Erde ruhet und waltet.
O enthalte vom Blut meine Hände!
Nimmer bringt es Segen und Ruhe;
Und die Gestalt des zufällig Ermordeten
Wird auf des traurig-unwilligen Mörders
Böse Stunden lauern und schrecken.
Denn die Unsterblichen lieben der Menschen
Weit verbreitete gute Geschlechter,
Und sie fristen das flüchtige Leben
Gerne dem Sterblichen, wollen ihm gerne
Ihres eigenen, ewigen Himmels
Mitgenießendes fröhliches Anschaun
Eine Weile gönnen und lassen.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LIX.

Den 23. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen und Gotha.

D. Gottlieb Auguſt Richters, der Arzneygelahrheit öffentlichen ordentlichen Lehrers auf der Georg Auguſtus Univerſität zu Göttingen und der königl. Geſellſchaft der Wiſſenſchaften daſ. Mitglieds, Chirurgiſche Bibliothek, des 2ten Bandes zweytes Stück; bey Dieterich. 1773. 8. 190 S.

Iſt von gleichem Werthe, wie die vorhergegangnen Stücke. Zuerſt Olof Acrel Chirurgiſche Krankengeſchichte im königl. Lazaret zu Stockholm, mit einer Vorrede von D. Zacharias Vogel. H. Acrel hat verſchiedne, denen der Staar glücklich niedergedruckt worden, nach ihrem Tode geöfnet, und reine Spur vom Staar im Auge gefunden. Die Paracentheſis des Unterleibs hält er für vergeblich. Wir wiſſen aber das Gegentheil davon. — Recherches critiques par M. *Valentin*. Iſt eigentlich gegen H. Louis. Um die Hervorragung der Knochen bey Amputationen zu verhindern, giebt H. V. verſchiedene Bewegungen beym Schenckel während der Operation an, wodurch die Muskeln verlängert würden. Dieſe Methode

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Oreſt. Pylades.

Oreſt.

Es iſt der Weg des Todes, den wir treten:
Mit jedem Schritt wird meine Seele ſtiller.
Als ich Apollen bat, das gräßliche
Geleit der Rachegeiſter von der Seite
Mir abzunehmen, ſchien er Hülf' und Rettung
Im Tempel ſeiner vielgeliebten Schweſter,
Die über Tauris herrſcht, mit hoffnungreichen
Orakeln Göttern worten zu verſprechen;
Und nun erfüllet ſichs, daß alle Noth
Mit meinem Leben völlig enden ſoll.
Wie leicht wirds mir, dem eine Götterhand
Das Herz zuſammendrückt, den Sinn betäubt,
Dem ſchönen Licht der Sonne zu entſagen.
Und ſollen Atreus Enkel in der Schlacht
Ein ſiegbekröntes Ende nicht gewinnen;
Soll ich wie meine Ahnen, wie mein Vater,
Als Opferthier im Jammertode bluten:
So ſey es! Beſſer hier vor dem Altar,
Als im verworfnen Winkel, wo die Netze
Der nahverwandte Mordheimröver ſtellt.
Laßt mir ſo lange Ruh', ihr Unterirdſchen,
Die noch dem Blut' ihr, das von meinen Tritten
Hernieder tröpfelnd meinen Pfad bezeichnet,
Mit lechzendlahnden Hunde ſpürend dringt.
Laßt mich, ich komme bald zu euch hinab;
Das Licht des Tags ſoll euch nicht mehr ſehn, noch mich.
Der dritte ſchöner grüner Teppich ſoll
Kein Tummelplatz für Larven ſeyn. Dort unten
Such' ich euch auf: dort bindet alle dann
Ein gleich Geſchick in ew'ge matte Nacht.
Nur dich, mein Pylades, dich, meiner Schuld
Und meines Baums unſchuldigen Genoſſen,
Wie ungern nehm' ich dich in jenes Trauerland
Frühzeitig mit! Dein Leben oder Tod
Giebt mir allein noch Hoffnung oder Furcht.

Pylades.

Ich bin noch nicht, Oreſt, wir du bereit,
In jenes Schattenreich hinabzugehn.
Ich ſinne noch, durch die verworrnen Pfade,
Die nach der ſchwarzen Nacht zu führen ſcheinen,
Uns zu dem Leben wieder aufzufinden.
Ich denke nicht den Tod; ich ſinn' und horche,
Ob nicht zu irgend einer frohen Flucht
Die Götter Rath und Wege zubereiten.
Der Tod, gefürchtet oder ungefürchtet,
Kommt unaufhaltſam. Wenn die Prieſterin
Thoas, unſre Locken weihend abzuſchneiden,
Die Hand erhebt, ſoll dein' und meine Rettung
Mein einziger Gedanke ſeyn. Erhebe
Von dieſem Unmuth deine Seele; zweifelnd
Beſchleunigeſt du die Gefahr. Apoll
Gab uns das Wort: im Heiligthum der Schweſter
Sey Troſt und Hülf und Rückkehr dir bereitet.
Der Götter Worte ſind nicht doppelſinnig,
Wie der Gedrückte ſie im Unmuth wähnt.

Oreſt.

Des Lebens dunkle Decke breitete
Die Mutter ſchon mir um das zarte Haupt,
Und ſo wuchs ich heran, ein Ebenbild
Des Vaters, und es war mein ſtummer Blick
Ein bitterer Vorwurf ihr und ihrem Buhlen.
Wie oft, wenn ſtill Elektra meine Schweſter
Am Feuer in der tiefen Halle ſaß,
Drängt' ich beklommen mich an ihren Schooß,
Und ſtarrte, wie ſie bitter weinte, ſie
Mit großen Augen an. Dann ſagte ſie
Von unſerm hohen Vater viel: wie ſehr
Verlangt' ich ihn zu ſehn, bei ihm zu ſeyn!
Mich wünſcht' ich bald nach Troja, ihn bald her.
Es kam der Tag —

Pylades.

O laß von jener Stunde
Sich Höllengeiſter nächtlich unterhalten!
Uns gebe die Erinnrung ſchöner Zeit
Zu friſchem Heldenlaufe neue Kraft.
Die Götter brauchen manchen guten Mann
Zu ihrem Dienſt auf dieſer weiten Erde.
Sie haben noch auf dich gezählt; ſie gaben
Dich nicht dem Vater zum Geleite mit,
Da er unwillig nach dem Orcus ging.

Oreſt.

O wär' ich, ſeinen Saum ergreifend, ihm
Gefolgt!

Pylades.

So haben dir, die dich erhielten,
Für mich geſorgt: denn was ich werden wäre,
Wenn du nicht lebteſt, kann ich mir nicht denken;
Da ich mit dir und deinetwillen nur
Seit meiner Kindheit leb' und leben mag.

Oreſt.

Erinnre mich nicht jener ſchönen Tage,
Da mir dein Haus die freie Stätte gab,
Dein edler Vater flog uns liebevoll
Die halberſtarrte junge Blüthe pflegte;
Da du ein immer wunderer Geſelle,
Gleich einem leichten bunten Schmetterling
Um eine dunkle Blume, jeden Tag
Um mich mit neuem Leben gaukelteſt,
Mir deine Luſt in meine Seele ſpielteſt,
Daß ich, vergeſſend meiner Noth, mit dir
In raſcher Jugend flügerſten Schwärmte.

Pylades.

Da fing mein Leben an, als ich dich liebte.

Oreſt.

Sag': meine Noth begann, und du ſpricſt wahr
Das iſt das Aengſtliche von meinem Schickſal,
Daß ich, wie ein verpeſteter Verbrecher,
Geheimen Schmerz und Tod im Buſen trage;
Daß, wo ich den geſundſten Ort betrete,
Gar bald um mich die blühenden Geſchlechter
Den Schmerzenszug langſamen Tods verrathen.

Pylades.

Der Nächſte wär' ich dieſen Tod zu ſterben,
Wenn je dein Hauch, Oreſt, vergiftete.
Bin ich nicht immer noch voll Muth und Luſt?
Und Luſt und Liebe ſind die Tätige
Zu großen Thaten.

Oreſt.

Große Thaten? Ja,
Ich weiß die Zeit, da wir ſie vor uns ſahn!
Wenn wir zuſammen oft dem Wilde nach
Durch Berg und Thäler rannten, und vereint
An Brunſt und Kraft dem hohen Ahnherrn glich
Mit Kunſt und Schwerd dem Ungeheuer ſo,
Dem Räuber auf der Spur zu jagen beſtrebt;
Und dann wir Abends an der weiten See
Uns an einander lehnend ruhig ſahen,
Die Wellen bis zu unſern Füßen ſpielten,
Die Welt ſo weit, ſo offen vor uns lag:
Da ruhte wohl einer manchmal nach dem Schwert,
Und künft'ge Thaten drangen wie die Sterne
Ringe um uns her unſichtig aus der Nacht.

Pylades.

Unendlich iſt das Werk, das zu vollführen
Die Seele dringt. Wir möchten jede That
So groß gleich thun als wie ſie wächſt und wird,
Wenn Jahre lang durch Länder und Geſchlechter
Der Mund der Dichter ſie vermehrend wälzt.
Es klingt ſo ſchön was unſre Väter thaten,
Wenn es in ſtillen Abendſchatten ruhend
Der Jüngling mit dem Ton der Harfe ſchläfert;
Und was mit Thun iſt, wie es ihnen war,
Voll Müh' und eitel Stückwerk!
So laufen wir nach dem was vor uns flieht,
Und achten nicht des Weges den wir treten,
Und ſehen neben uns der Ahnherrn Tritte
Und ihres Erdenlebens Spuren kaum.
Wir eilen immer ihrem Schatten nach,
Der göttergleich in einer weiten Ferne
Der Berge Haupt auf goldnen Wolken krönt.
Ich halte nichts von dem, der von ſich denkt
Wie ihn das Volk vielleicht erheben möchte.
Allein, o Jüngling, danke du den Göttern,
Daß ſie ſo früh durch dich ſo viel gethan.

Oreſt.

Wenn ſie dem Menſchen große That beſcheren,
Daß er ein Unheil von den Seinen wendet,
Daß er ſein Reich vermehrt, die Grenzen ſichert,
Und alte Feinde fallen oder fliehn;
Dann mag er danken! denn ihm hat ein Gott
Des Lebens erſte, letzte Luſt gegönnt.
Mich haben ſie zum Schlächter auserkoren,
Zum Mörder meiner doch verehrten Mutter,
Und, eine Schandthat ſchändlich rächend, mich
Durch ihren Wink zu Grund' gerichtet. Glaube,
Sie haben es auf Tantals Haus gerichtet,
Und ich, der Letzte, ſoll nicht ſchuldlos, ſoll
Nicht ehrenvoll vergehn.

Pylades.

Die Götter rächen
Der Väter Miſſethat nicht an dem Sohn;
Ein jeglicher, gut oder böſe, nimmt
Sich ſeinen Lohn mit ſeiner That hinweg.
Es erbt der Eltern Segen, nicht ihr Fluch.

Oreſt.

Uns führt ihr Segen, dünkt mich, nicht hierher.

Pylades.

Doch wenigſtens der hohen Götter Wille.

Oreſt.

So iſt's ihr Wille denn, der uns verderbt.

Pylades.

Thu' was ſie dir geboten und erwarte.
Bringſt du die Schweſter zu Apollen hin,
Und wohnen beide dann vereint zu Delphi,
Verehrt von einem Volk das edel denkt;
So wird für dieſe That das hohe Paar
Die gnädig ſeyn, ſie werden auf der Hand
Der Unterird'ſchen dich erretten. Schon
In dieſen heil'gen Hain wagt keine ſich.

Oreſt.

So hab' ich wenigſtens gerud'gen Tod.

Pylades.

Ganz anders denk' ich, und nicht ungeſchickt
Hab' ich das ſchon Geſchehne mit dem Künftgen
Verbunden und im Stillen angelegt.
Vielleicht reift in der Götter Rath ſchon lange
Das große Werk. Diana fehnet ſich
Von dieſem rauhen Ufer der Barbaren
Und ihren blutigen Menſchenopfern weg.
Wir waren zu der ſchönen That beſtimmt,
Uns wird ſie auferlegt, und ſeltſam ſind
Mit an der Pforte ſchon gezwungen hier.

Oreſt.

Mit ſeltner Kunſt flichſt du der Götter Rath
Und deine Wünſche klug in Eins zuſammen.

Pylades.

Was iſt des Menſchen Klugheit, wenn ſie nicht
Auf Ihrer Willen breiten ächtend lauſcht?
In einer ſchweren That berauft ein Gott
Den edeln Mann, der viel verbrach, und legt
Ihm auf was und unmöglich ſcheint zu enden.
Es fegt der Held, und büßend dienet er
Den Göttern und der Welt, die ihn verehrt.

Oreſt.

Bin ich beſtimmt zu leben und zu handeln,
So nehm' ein Gott von meiner ſchweren Stirn
Den Schwindel weg, der auf dem ſchlüpfrigen,
Mit Mutterblut beſprengten Pfade fort
Mich zu den Todten reißt. Er trockne gnädig
Die Quelle, die, mir aus der Mutter Wunden
Entgegen ſtrudelnd, ewig mich befleckt.

Pylades.

Erwart' es ruhiger! Du mehrſt das Uebel
Und nimmſt das Amt der Furien auf dich.
Laß mich nur ſinnen, bleibe ſtill' Zuletzt.
Bedarf's zur That vereinter Kräfte, dann
Auf! ich ſteh auf, und beide ſchreiten wir
Mit überlegter Kühnheit zur Vollendung.

Oreſt.

Ich hör' Ulyſſen reden.

Pylades.

Spotte nicht.
Ein jeglicher muß ſeinen Helden wählen,
Dem er die Wege zum Olymp hinauf
Sich nacharbeitet. Laß es mich gethan ſeyn:
Mit ſcheinen Liſt und Klugheit nicht den Mann
Zu ſchänden, der ſich kühnen Thaten weiht.

Oreſt.

Ich ſchätze den, der tapfer iſt und grad.

Pylades.

Drum hab' ich keinen Rath von dir verlangt.
Schon iſt ein Schritt gethan. Von unſern Wächtern
Hab' ich bisher gar Vielen ausgelockt.
Ich weiß, ein fremdes, göttergleiches Weib
Hält jenes blutige Geſetz gefreiet;
Ein reines Herz und Weihrauch und Gebet
Bringt ſie den Göttern dar. Man rühmet hoch
Die Gütige; man glaubet, ſie entſpringe
Vom Stamme der Amazonen, frey geſohn,
Um einem großen Unheil zu entgehn.

Oreſt.

Es ſcheint ihr lichtes Reich verlor die Kraft
Durch des Verbrechers Nähe, den der Fluch
Wie eine breite Nacht verfolgt und deckt.
Die fromme Blutgier löſ't den alten Brauch
Von ſeinen Feſſeln los, uns zu verderben.
Der wilde Sinn des Königs rächet uns!
Ein Weib wird uns nicht retten, wenn er zürnt.

Pylades.

Wohl uns, daß es ein Weib iſt! denn ein Mann,
Der denke ſelbſt, gewöhnet ſeinen Geiſt
An Grauſamkeit, und macht ſich auch zuletzt
Aus dem, was er verabſcheut, ein Geſetz,
Wird aus Gewohnheit hart und faſt unkenntlich.
Allein ein Weib bleibt ſtät auf Einem Sinn
Den ſie gefaßt. Du rechneſt ſicherer
Auf ſie im Guten wie im Böſen. — Still!
Sie kommt; laß uns allein. Ich darf nicht gleich
Ihr unſre Namen nennen, unſer Schickſal
Nicht ohne Rückhalt ihr vertrauen. Du gehſt,
Und eh' ſie mit der ſpricht, treff' ich dich noch.

Zweiter Auftritt.

Iphigenie. Pylades.

Iphigenie.

Woher du seyst und kommst, o Fremdling, sprich!
Mir scheint es, daß ich eher einem Griechen
Als einem Scythen dich vergleichen soll.
(Sie nimmt ihm die Ketten ab.)
Gefährlich ist die Freiheit, die ich gebe;
Die Götter wenden ab was euch bedroht!

Pylades.

O süße Stimme! Vielwillkommner Ton
Der Muttersprach' in einem fremden Lande!
Des väterlichen Hafens blaue Berge
Seh' ich Gefangner neu willkommen wieder
Vor meinen Augen. Laß dir diese Freude
Versichern, daß auch ich ein Grieche bin!
Vergessen hab' ich einen Augenblick,
Wie sehr ich dein bedarf, und meinen Geist
Der herrlichen Erscheinung zugewendet.
O sage, wenn dir ein Verhängniß nicht
Die Lippe schließt, aus welchem unsrer Stämme
Du deine göttergleiche Herkunft zählst.

Iphigenie.

Die Priesterin, von ihrer Göttin selbst
Gewählet und geheiligt, spricht mit dir.
Das laß dir g'nügen; sage, wer du seyst
Und welch unselig-waltendes Geschick
Mit dem Gefährten dich hierher gebracht.

Pylades.

Leicht kann ich dir erzählen, welch ein Uebel
Mit lastender Gesellschaft uns verfolgt.
O könntest du der Hoffnung frohen Blick
Uns auch so leicht, du Göttliche, gewähren!
Aus Kreta sind wir, Söhne des Atreus:
Ich bin der jüngste, Strophius genannt,
Und er Laodamas, der älteste
Des Hauses. Zwischen uns stand rauh und wild
Ein mittlerer, und trennte schon im Spiel
Der ersten Jugend Einigkeit und Lust.
Gelassen folgten wir der Mutter Worten,
So lang' des Vaters Kraft vor Troja stritt;
Doch als er heimerieich zurücke kam
Und kurz darauf verschied, da trennte bald
Der Streit um Reich und Erbe die Geschwister.
Ich neigte mich zum Aeltsten. Er erschlug
Den Bruder. Um der Blutschuld willen treibt
Die Furie gewaltig ihn umher.
Doch diesem wilden Ufer sendet uns
Apoll, der Delphische, mit Hoffnung zu.
Im Tempel seiner Schwester hieß er uns
Der Hülfe segensvolle Hand erwarten.
Gefangen sind wir und hierher gebracht,
Und dir als Opfer dargestellt. Du weißt's.

Iphigenie.

Fiel Troja? Theurer Mann, versichr' es mir.

Pylades.

Es liegt. O sich're du uns Rettung zu!
Beschleunige die Hülfe, die ein Gott
Versprach. Erbarme meines Bruders dich.
O sag' ihm bald ein gutes holdes Wort;
Doch schone seiner wenn du mit ihm sprichst,
Das bitt' ich eifrig: denn es wird gar leicht
Durch Freud' und Schmerz und durch Erinnerung
Sein Innerstes ergriffen und zerrüttet.
Ein fieberhafter Wahnsinn fällt ihn an,
Und seine schöne freie Seele wird
Den Furien zum Raube hingegeben.

Iphigenie.

So groß dein Unglück ist, beschwör' ich dich,
Vergiß es, bis du mir genug gethan.

Pylades.

Die hohe Stadt, die zehen lange Jahre
Dem ganzen Heer der Griechen widerstand,
Liegt nun im Schutte, steigt nicht wieder auf.
Doch manche Gräber unsrer Besten heißen
Uns an das Ufer der Barbaren denken.
Achill liegt dort mit seinem schönen Freunde.

Iphigenie.

So seyd ihr Götterbilder auch zu Staub!

Pylades.

Auch Palamedes, Ajax Telamons,
Sie sahn des Vaterlandes Tag nicht wieder.

Iphigenie.

Er schweigt von meinem Vater, nennt ihn nicht
Mit den Erschlagnen. Ja! er lebt mir noch!
Ich werd' ihn sehn! O hoffe, liebes Herz!

Pylades.

Doch selig sind die Tausende, die starben
Den bittersüßen Tod von Feindes Hand!
Denn wüste Schrecken und ein traurig Ende
Hat den Rückkehrenden statt des Triumphs
Ein feindlich aufgebrachter Gott bereitet.
Kommt denn der Menschen Stimme nicht zu euch?
So weit sie reicht, trägt sie den Ruf umher
Von unerhörten Thaten die geschah'n.
So ist der Jammer, der Mycenens Hallen
Mit immer wiederholten Seufzern füllt,
Die ein Geheimniß? — Klytämnestra hat
Mit Hülf' Aegisthens den Gemahl berückt,
Am Tage seiner Rückkehr ihn ermordet! —
Ja, du verehrst dieses Königs Haus!
Ich seh' es, deine Brust bekämpft vergebens
Das unerwartet ungeheure Wort.
Bist du die Tochter eines Freundes? bist
Du nachbarlich in dieser Stadt geboren!
Verbirg' es nicht und rechne mir's nicht zu,
Daß ich der Erste dieser Gräuel melde.

Iphigenie.

Sag' an, wie ward die schwere That vollbracht?

Pylades.

Am Tage seiner Ankunft, da der König,
Vom Bad' erquickt und ruhig, sein Gewand
Aus der Gemahlin Hand verlangend, stieg,
Warf die Verderbliche ein feintreich
Und künstlich sich verwirrendes Gewebe
Ihm auf die Schultern, um das edle Haupt;
Und da er wie von einem Netze sich
Vergebens zu entwickeln strebte, schlug
Aegisth ihn, der Verräther, und verhüllt
Ging zu den Todten dieser große Fürst.

Iphigenie.

Und welchen Lohn erhielt der Mitverschworne?

Pylades.

Ein Reich und Bette, das er schon besaß.

Iphigenie.

So trieb zur Schandthat eine böse Lust?

Pylades.

Und einer alten Rache tief Gefühl.

Iphigenie.

Und wie beleidigte der König sie?

Pylades.

Mit schwerer That, die, wenn Entschuldigung
Des Mordes wäre, sie entschuldigte.
Nach Aulis lockt' er sie und brachte dort,
Als eine Gottheit sich der Griechen fuhrt
Mit ungestümen Winden widerstritt,
Die älteste Tochter, Iphigenien,

Vor den Altar Dianens, und sie fiel
Ein blutig Opfer für der Griechen Heil.
Dieß, sagt man, hat ihr einen Widerwillen
So tief ins Herz geprägt, daß sie dem Werben
Aegisthens sich ergab und den Gemahl
Mit Netzen des Verderbens selbst umschlang.

Iphigenie (sich verhüllend).
Es ist genug. Du wirst mich wiedersehn.

Pylades (allein).
Von dem Geschick des Königs-Hauses scheint
Sie tief gerührt. Wer sie auch immer sey,
So hat sie selbst den König wohl gekannt
Und ist, zu unserm Glück, aus hohem Hause
Hierher verkauft. Nur stille, liebes Herz,
Und laß dem Stern der Hoffnung, der uns blinkt,
Mit frohem Muth uns klug entgegen steuern.

Dritter Aufzug.

Erster Auftritt.

Iphigenie. Orest.

Iphigenie.
Unglücklicher, ich löse deine Bande
Zum Zeichen eines schmerzlichern Geschicks.
Die Freiheit, die das Heiligthum gewährt,
Ist, wie der letzte lichte Lebensblick
Des schwer Erkrankten, Todesbote. Noch
Kann ich es mir und darf es mir nicht sagen,
Daß ihr verloren seyd! Wie könnt' ich euch
Mit mörderischer Hand dem Tode weihen?
Und niemand, wer es sey, darf euer Haupt,
So lang' ich Priesterin Dianens bin,
Berühren. Doch verweig're ich jene Pflicht,
Wie sie der aufgebrachte König fordert;
So wählt er eine meiner Jungfraun mir
Zur Folgerin, und ich vermag alsdann
Mit heißem Wunsch allein euch beizustehn.
O werther Landsmann! Selbst der letzte Knecht,
Der an den Herd der Vatergötter streifte,
Ist uns in fremdem Lande hoch willkommen;
Wie soll ich euch genug mit Freud' und Segen
Empfangen, die ihr mir das Bild der Helden,
Die ich von Eltern her verehren lernte,
Entgegen bringet und das innre Herz
Mit neuer schöner Hoffnung schmeichelnd labet'

Orest.
Verbirgst du deinen Namen, deine Herkunft
Mit klugem Vorsatz? oder darf ich wissen,
Wer mir, gleich einer Himmlischen, begegnet?

Iphigenie.
Du sollst mich kennen. Jetzo sag' mir an,
Was ich nur halb von deinem Bruder hörte,
Das Ende derer, die von Troja kehrend
Ein hartes unerwartetes Geschick
Auf ihrer Wohnung Schwelle stumm empfing.
Zwar ward ich jung an diesen Strand geführt;
Doch wohl erinnr' ich mich des scheuen Blicks,
Den ich mit Staunen und mit Bangigkeit
Auf jene Helden warf. Sie zogen aus,
Als hätte der Olymp sich aufgethan
Und die Gestalten der erlauchten Vorwelt
Zum Schrecken Ilions herabgesendet,
Und Agamemnon war vor allen herrlich!
O sage mir! Er fiel, sein Haus betretend,
Durch seiner Frauen und Aegisthens Tücke?

Orest.
Du sagst's!

Iphigenie.
Weh dir, unseliges Mycen!
So haben Tantals Enkel Fluch auf Fluch
Mit vollen wilden Händen ausgestr't!
Und gleich dem Unkraut, wüste Häupter schüttelnd
Und tausendfält'gen Samen um sich streuend,
Den Kindeskindern naherwandte Mörder
Zur ew'gen Wechselwuth erzeugt! Enthülle,
Was von der Rede deines Bruders schnell
Die Finsterniß des Schreckens mir verdeckte.
Wie ist des großen Stammes letzter Sohn,
Das holde Kind, bestimmt des Vaters Rächer
Dereinst zu seyn, wie ist Orest dem Tage
Des Bluts entgangen? Hat ein gleich Geschick
Mit des Avernus Netzen ihn umschlungen?
Ist er gerettet? Lebt er? Lebt Elektra?

Orest.
Sie leben.

Iphigenie.
Goldne Sonne, leihe mir
Die schönsten Strahlen, lege sie zum Dank
Vor Jovis Thron! denn ich bin arm und stumm.

Orest.
Bist du gastfreundlich diesem Königs-Hause,
Bist du mit nähern Banden ihm verbunden,
Wie deine schöne Freude mir verräth;
So bändige dein Herz und halt es fest'
Denn unerträglich muß dem Fröhlichen
Ein zäher Rückfall in die Schmerzen seyn.
Du weißt nur, merk' ich, Agamemnons Tod.

Iphigenie.
Hab' ich an dieser Nachricht nicht genug?

Orest.
Du hast des Gräuels Hälfte nur erfahren.

Iphigenie.
Was fürcht' ich noch? Orest, Elektra leben.

Orest.
Und fürchtest du für Klytämnestren nichts?

Iphigenie.
Sie rettet weder Hoffnung, weder Furcht.

Orest.
Auch schied sie aus dem Land der Hoffnung ab.

Iphigenie.
Vergoß sie rennig wüthend selbst ihr Blut?

Orest.
Nein, doch ihr eigen Blut gab ihr den Tod.

Iphigenie.
Sprich deutlicher, daß ich nicht länger irre.
Die Ungewißheit schlägt mir rauhenfältig
Die dunkeln Schwingen um das bange Haupt.

Orest.
So haben mich die Götter ausersehn
Zum Boten einer That, die ich so gern
Ins klanglos-dumpfe Höllenreich der Nacht
Verbergen möchte? Wider meinen Willen
Zwingt mich dein holder Mund; allein er darf
Auch etwas Schmerzlich's fordern und erhält's.
Am Tage, da der Vater fiel, verbarg
Elektra rettend ihren Bruder: Strophius,
Des Vaters Schwäher, nahm ihn willig auf,
Erzog ihn neben seinem eignen Sohne,
Der, Pylades genannt, der schönsten Bande
Der Freundschaft um den Angekommen knüpfte.
Und wie sie wuchsen, wuchs in ihrer Seele
Die brennende Begier des Königs Tod
Zu rächen. Unversehen, fremd gekleidet,
Erreichen sie Mycen, als brächten sie
Die Trauernachricht von Orestens Tode
Mit seiner Asche. Wohl empfänget sie
Die Königin; sie treten in das Haus.

Elektren giebt Oreſt ſich zu erkennen;
Sie bläſt der Rache Feuer in ihm auf,
Das vor der Mutter heil'ger Gegenwart
In ſich zurückgebrannt war. Stille führt
Sie ihn zum Orte, wo ſein Vater fiel,
Wo eine alte leichte Spur des frech
Vergoßnen Blutes oftgewaſchnen Boden
Mit blaſſen ahnungsvollen Streifen färbte.
Mit ihrer Fackelzunge ſchilderte
Sie jeden Umſtand der verruchten That,
Ihr knechtiſch elend durchgebrachtes Leben,
Den Uebermuth der glücklichen Verräther,
Und die Gefahren, die nun der Geſchwiſter
Von einer ſtirſgewordnen Mutter warteten. —
Hier drang ſie jenen alten Dolch ihm auf,
Der ſchon in Tantals Hauſe grimmig wüthete,
Und Klytämneſtra fiel durch Sohnes Hand.

Iphigenie.

Unſterbliche, die ihr den reinen Tag
Auf immer neuen Wolken ſelig lebet,
Habt ihr nur darum mich ſo manches Jahr
Von Menſchen abgeſondert, mich ſo nah
Bei euch gehalten, mir die kindliche
Beſchäftigung, des heil'gen Feuers Gluth
Zu nähren, aufgetragen, meine Seele
Der Flamme gleich in ew'ger frommer Klarheit
Zu euern Wohnungen hinaufgezogen,
Daß ich nur meines Hauſes Gräuel ſpäter
Und tiefer fühlen ſollte? — Sage mir
Vom Unglückſel'gen! Sprich mir von Oreſt! —

Oreſt.

O könnte man von ſeinem Tode ſprechen!
Wie gährend ſtieg aus der Erſchlagnen Blut
Der Mutter Geiſt
Und ruft der Nacht uralten Töchtern zu:
„Laßt nicht den Muttermörder entfliehn!
Verfolgt den Verbrecher! Euch iſt er geweiht!“
Sie horchen auf, es ſchaut ihr hohler Blick
Mit der Begier des Adlers um ſich her.
Sie rühren ſich in ihren ſchwarzen Höhlen,
Und aus den Winkeln ſchleichen ihre Gefährten,
Der Zweifel und die Reue, leiſ' herbei.
Vor ihnen ſteigt ein Dampf vom Acheron;
In ſeinen Wolkenkreiſen wälzet ſich
Die ewige Betrachtung des Geſchehnen
Verwirrend um des Schuld'gen Haupt umher,
Und ſie, berechtigt zum Verderben, treten
Der gottbeſä'ten Erde ſchönen Boden,
Von dem ein alter Fluch ſie längſt verbannte.
Den Flüchtigen folgt ihr ſchneller Fuß;
Sie geben nur um neu zu ſchrecken Raſt.

Iphigenie.

Unſeliger, du biß in gleichem Fall,
Und fühlſt was er, der arme Flüchtling, leidet!

Oreſt.

Was ſagſt du mir? Was wähnſt du gleichen Fall?

Iphigenie.

Dich drückt ein Brudermord wie jenen; mir
Vertraute dieß dein jüngſter Bruder ſchon.

Oreſt.

Ich kann nicht leiden, daß du große Seele
Mit einem falſchen Wort betrogen werdeſt.
Ein lügenhaft Gewebe knüpft ein Fremder
Dem Fremden, ſinnreich und der Liſt gewohnt,
Zur Falle vor die Füße; zwiſchen uns
Sey Wahrheit!
Ich bin Oreſt! und dieſes ſchuld'ge Haupt
Senkt nach der Grube ſich und ſucht den Tod;
In jeglicher Geſtalt ſey er willkommen!
Wer du auch ſeyſt, ſo wünſch' ich Rettung dir
Und meinem Freunde; mir wünſch' ich ſie nicht.
Du ſcheinſt hier wider Willen zu verweilen;
Erfindet Rath zur Flucht und laßt mich hier.
Es ſtürze mein entſeelter Leib vom Felſ,
Es raube bis zum Meer' hinab mein Blut,
Und bringe Fluch dem Ufer der Barbaren!
Geht ihr, daheim im ſchönen Griechenland'
Ein neues Leben freundlich anzufangen.

(Er entfernt ſich.)

Iphigenie.

So ſtrigſt du denn, Erfüllung, ſchöuſte Tochter
Des größten Vaters, endlich zu mir nieder!
Wie ungeheuer ſteht dein Bild vor mir!
Kaum reicht mein Blick dir an die Hände, die
Mit Frucht und Segenskränzen angefüllt
Die Schätze des Olympus niederbringen.
Wie man der König an dem Uebermaaß
Der Gaben kennt: denn ihm maß wenig ſcheinen
Was Tauſenden ſchon Reichthum iſt; ſo kennt
Man euch, ihr Götter, an geſparten, lang'
Und weiſe überlegten Geſchenken.
Denn ihr allein wißt, was uns frommen kann,
Und ſchaut der Zukunft ausgedehntes Reich,
Wenn jedes Abends Stern- und Nebelhülle
Die Ausſicht uns verdeckt. Gelaſſen hört
Ihr unſer Flehn, das um Beſchleunigung
Euch kindiſch bittet; aber eure Hand
Bricht unreif nie die goldnen Himmelsfrüchte;
Und wehe dem, der ungeduldig ſie
Ertrotzend ſaure Speiſe ſich zum Tod'
Genießt. O laßt das lang' erwartete,
Noch kaum gedachte Glück nicht, wie den Schatten
Des abgeſchiednen Freundes, eitel mir
Und dreifach ſchmerzlicher vorübergehn!

Oreſt (tritt wieder zu ihr).

Ruft du die Götter an für dich und Pyladen,
So nenne meinen Namen nicht mit euerm.
Du rettеſt den Verbrecher nicht, zu dem
Du dich geſellſt, und theilteſt Fluch und Noth.

Iphigenie.

Mein Schickſal iſt an deines feſt gebunden.

Oreſt.

Mit nichten! Laß allein und unbegleitet
Mich zu den Todten gehn. Verhüllteſt du
In deinen Schleier ſelbſt den Schuldigen;
Du birgſt ihn nicht vorm Blick der Immerwachen,
Und deine Gegenwart, du Himmliſche,
Drängt ſie nur feindwärts und verſcheucht ſie nicht.
Sie dürfen mit den ehrnen frechen Füßen
Des heil'gen Waldes Boden nicht betreten;
Doch hör' ich aus der Ferne hier und da
Ihr gräßliches Gelächter. Wölfe harren
So um den Baum, auf den ein Reiſender
Sich rettete. Da draußen ruhen ſie
Gelagert; und verlaſſ' ich dieſen Hain,
Dann ſteigen ſie, die Schlangenhäupter ſchüttelnd,
Von allen Seiten Staub erregend auf
Und treiben ihre Beute vor ſich her.

Iphigenie.

Kannſt du, Oreſt, ein freundlich Wort vernehmen?

Oreſt.

Spar' es für einen Freund der Götter auf.

Iphigenie.

Sie geben dir zu neuer Hoffnung Licht.

Oreſt.

Durch Rauch und Qualm ſeh' ich den matten Schein
Des Todtenkuſſes mir zur Hölle leuchten.

Iphigenie.

Haß du Elektren, deine Schweſter nur?

Orest.

Die Eine kannt' ich; doch die Ält're nahm
Ihr gut Geschick, das uns so schrecklich schien,
Bei Zeiten aus dem Elend unsres Hauses.
O laß dein Fragen, und gefelle dich
Nicht auch zu den Erinnyen; sie bliesen
Mir schadenfroh die Asche von der Seele,
Und leiden nicht, daß sich die letzten Kohlen
Von unsers Hauses Schreckensbrande still
In mir verglimmen. Soll die Gluth denn ewig,
Vorsätzlich angefacht, mit Höllenschwefel
Genährt, mir auf der Stelle marternd brennen?

Iphigenie.

Ich bringe süßes Rauchwerk in die Flamme.
O laß den reinen Hauch der Liebe dir
Die Gluth des Busens leise wedelnd kühlen.
Orest, mein Theurer, kannst du nicht vernehmen?
Hat das Geleit der Schreckensgötter so
Das Blut in deinen Adern ausgetrocknet?
Schleicht, wie vom Haupt der gräßlichen Gorgone,
Versteinernd die ein Zauber durch die Glieder?
O wenn vergossnen Mutterblutes Stimme
Zur Höll' hinab mit dumpfen Tönen ruft:
Soll nicht der reinen Schwester Gegenwort
Hülfreiche Götter vom Olympus rufen?

Orest.

Es ruft! es ruft! So willst du mein Verderben?
Verbirgt in dir sich eine Rachegöttin?
Wer bist du, deren Stimme mir entsetzlich
Das Innerste in seinen Tiefen wendet?

Iphigenie.

Es zeigt sich die im tiefsten Herzen an:
Orest, ich bin's! Eins Iphigenien!
Ich lebe!

Orest.

Du!

Iphigenie.

Mein Bruder!

Orest.

Laß! Hinweg!
Ich rathe dir, berühre nicht die Locken!
Wie von Kreusa's Brautkleid zündet sich
Ein unauslöschlich Feuer von mir fort,
Laß mich! Wie Hercules will ich Unwürd'ger
Den Tod voll Schmach, in mich verschlossen, sterben.

Iphigenie.

Du wirst nicht untergehn! O daß ich nur
Ein ruhig Wort von dir vernehmen könnte!
O löse meine Zweifel, laß des Glückes,
Des lang' ersehnten, mich auch sicher werden.
Es wälzet sich ein Rad von Freud' und Schmerz
Durch meine Seele. Von dem fremden Manne
Entfernet mich ein Schauer; doch es reißt
Mein Innerstes gewaltig mich zum Bruder.

Orest.

Ist hier Lykeus Tempel? und ergreift
Unblutig-heil'ge Wuth die Priesterin?

Iphigenie.

O höre mich! O sieh mich an, wie mir
Nach einer langen Zeit das Herz sich öffnet,
Der Seligkeit, dem Liebsten, was die Welt
Noch für mich tragen kann, das Haupt zu küssen,
Mit meinen Armen, die den leeren Winden
Nur ausgebreitet waren, dich zu fassen!
O laß mich! Laß mich! Denn es quillet heller
Nicht vom Parnaß die ew'ge Quelle sprudelnd
Von Fels zu Fels ins goldne Thal hinab,
Wie Freude mir vom Herzen wallend fließt,
Und wie ein selig Meer mich rings umfängt.
Orest! Orest! Mein Bruder!

Orest.

Schöne Nymphe,
Ich traue dir und deinem Schmeicheln nicht.
Diana fordert strenge Dienerinnen
Und rächet das entweih'te Heiligthum.
Entferne deinen Arm von meiner Brust!
Und wenn du einen Jüngling rettend lieben,
Das schöne Glück ihm zärtlich bieten willst,
So wende meinem Freunde dein Gemüth
Dem würd'gern Manne zu. Er irrt umher
Auf jenem Felsenpfade; such' ihn auf,
Weis' ihn zurecht und schone meiner.

Iphigenie.

Fasse
Dich, Bruder, und erkenne die Gesund'ne!
Schilt einer Schwester reine Himmelsfreude
Nicht unbesonnene, frasbare Laut.
O wendet den Wahn ihm von dem starren Auge,
Daß uns der Augenblick der höchsten Freude
Nicht dreifach elend mache! Sie ist hier,
Die längst verlorne Schwester. Vom Altar
Riß mich die Göttin weg und rettete
Hierher mich in ihr eigen Heiligthum.
Gefangen bist du, dargestellt zum Opfer,
Und findest in der Priesterin die Schwester.

Orest.

Unselige! So mag die Sonne denn
Die letzten Gräuel unsers Hauses sehn!
Ist nicht Elektra hier? damit auch sie
Mit uns zu Grunde gehe, nicht ihr Leben
In schwererem Geschick und Leiden friste.
Gut, Priesterin! Ich folge zum Altar:
Der Brudermord ist hergebrachte Sitte
Des alten Stammes; und ich denke, Götter,
Daß ihr mich ohne Kinder auszurotten
Beschlossen habt. Und laß die rathen, habe
Die Sonne nicht zu lieb und nicht die Sterne;
Komm, folge mir ins dunkle Reich hinab!
Wie sich vom Schwefelpfuhl' erzeugte Drachen
Verschlungend die verwandte Brut verschlingen,
Zerstören sich selbst das wüthende Geschlecht;
Komm kinderlos und schuldlos mit hinab!
Du stehst mich mit Erbarmen an? Laß ab!
Mit solchen Blicken suchte Klytämnestra
Sich einen Weg nach ihres Sohnes Herzen;
Doch sein geschwung'ner Arm traf ihre Brust.
Die Mutter fiel! — Tritt auf, unwill'ger Geist!
Im Kreis geschlossen tretet an, ihr Furien,
Und wohnet dem willkommnen Schauspiel bei,
Dem letzten, gräßlichsten, das ihr bereitet!
Nicht Haß und Rache schärfen ihren Dolch;
Die liebevolle Schwester wird zur That
Gezwungen. Weine nicht! Du hast nicht Schuld.
Seit meinen ersten Jahren hab' ich nichts
Geliebt, wie ich dich lieben könnte, Schwester.
Ja, schwinge deinen Stahl, verschone nicht,
Zerreiße diesen Busen, und eröffne
Den Strömen hier dein breites Bett!
(Er sinkt in Ermattung.)

Iphigenie.

Allein zu tragen dieses Glück und Elend
Vermag ich nicht. — Wo bist du, Pylades?
Wo sind' ich deine Hülfe, theurer Mann?
(Sie entfernt sich suchend.)

Zweiter Auftritt.

Orest

(aus seiner Betäubung erwachend und sich aufrichtend)

Noch Einen! reiche mir aus Lethe's Fluthen
Den letzten kühlen Becher der Erquickung!

Bald ist der Krampf des Lebens aus dem Busen
Hinweggespült; bald fließet still mein Geist,
Der Quelle des Vergessens hingegeben,
Zu euch, ihr Schatten, in die ew'gen Nebel.
Gefällig laßt in eurer Ruhe sich
Den umgetriebnen Sohn der Erde laben!
Welch ein Gelispel hör' ich in den Zweigen,
Welch ein Geräusch aus jener Dämmerung säuselnd? —
Sie kommen schon den neuen Gast zu sehn!
Wer ist die Schaar, die herrlich mit einander
Wie ein versammelt Fürstenhaus sich freut?
Sie gehen friedlich, Alt' und Junge, Männer
Mit Weibern; göttergleich und ähnlich scheinen
Die wandelnden Gestalten. Ja, sie sind's,
Die Ahnherrn meines Hauses. — Mit Thyesten
Geht Atreus in vertraulichen Gesprächen;
Die Knaben schlüpfen scherzend um ihn her.
Ist keine Feindschaft hier mehr unter euch?
Verlosch die Rache wie das Licht der Sonne?
So bin auch ich willkommen, und ich darf
In euern feierlichen Zug mich mischen.

Willkommen, Väter! euch grüßt Orest,
Von euerm Stamme der letzte Mann;
Was ihr gelitt hat er gerettet;
Mit Fluch beladen stieg er herab;
Doch leichter träget sich hier jede Bürde:
Nehmt ihn, o nehmt ihn in euern Kreis!
Dich, Atreus, ehr' ich, auch dich Thyesten:
Wie sind hier Alle der Feindschaft los. —
Zeigt mir den Vater, den ich nur Einmal
Im Leben sah! — Bist du's, mein Vater?
Und führst die Mutter vertraut mit dir?
Darf Klytämnestra die Hand nur reichen?
So darf Orest auch zu ihr treten
Und darf ihr sagen: Ich bringe Sohn! —
Seht euern Sohn! heißt ihn willkommen.
Auf Erden war in unserm Hause
Der Gruß des Mordes gewiß zu lang,
Und das Geschlecht des alten Tantalus
Hat seine Freuden jenseits der Nacht.
Ihr ruft: Willkommen! uns nehmt mich auf!
O führt zum Alten, zum Aeußern mich!
Wo ist der Alte? daß ich ihr sehe,
Das theure Haupt, das vielverehrte,
Das mit den Göttern zu Rathe saß.
Ihr scheint zu zaudern, euch abzuwenden?
Was ist es? Leidet der Götterneid?
Weh mir! es haben die Uebermächtigen
Der Heldenbrust grausame Leiden
Mit ehernen Ketten fest aufgebunden.
Vor allem, was die Erd' und Himmel bietet,
Und wendet dein jungfräulich Angesicht
Nach seinem ew'gen Lichte sehnend still.
O laß den einz'gen Spätgefundnen mir
Nicht in der Finsterniß des Wahnsinns rasen!
Und ist dein Wille, da du hier mich bargst,
Nunmehr vollendet, willst du mir durch ihn
Und ihm durch mich die sel'ge Hülfe geben;
So löse ihn von den Banden jenes Fluchs,
Daß nicht die theure Zeit der Rettung schwinde.

Pylades.

Erkennst du uns und diesen heil'gen Hain
Und dieses Licht, das nicht den Todten leuchtet?
Fühlst du den Arm des Freundes und der Schwester,
Die dich noch fest, noch lebend halten? Faß
Uns kräftig an; wir sind nicht leere Schatten.
Merk' auf mein Wort! Vernimm es! Raffe dich
Zusammen! Jeder Augenblick ist theuer,
Und unsre Rückkehr hängt an zarten Fäden,
Die, scheint es, eine günst'ge Parze spinnt.

Orest (zu Iphigenien).

Laß mich zum erstenmal mit freiem Herzen
In deinen Armen reine Freude haben!
Ihr Götter, die mit flammender Gewalt
Ihr schwere Wolken aufzuthürmen wandelt,
Und gnädig-ernst den lang' erflehten Regen
Mit Donnerstimmen und mit Windestreuen
In wilden Strömen auf die Erde schüttet;
Doch bald der Menschen grausendes Erwarten
In Segen auflöst und das bange Staunen
In Freudeblick und lauten Dank verwandelt,
Wenn in den Tropfen frischerquickter Blätter
Die neue Sonne tausendfach sich spiegelt,
Und Iris freundlich bunt mit leichter Hand
Den grauen Flor der letzten Wolken trennt;
O laßt mich auch an meiner Schwester Armen,
An meines Freundes Brust, was ihr mir gönnt
Mit vollem Dank genießen und behalten.
Es löset sich der Fluch, mir sagt's das Herz.
Die Eumeniden fliehn, ich höre sie,
Zum Tartarus und schlagen hinter sich
Die ehernen Thore fernabtönend zu.
Die Erde dampft erquickenden Geruch
Und ladet mich auf ihren Flächen ein,
Nach Lebensfreud' und großer That zu jagen.

Pylades.

Versäumt die Zeit nicht, die gemessen ist!
Der Wind der unsre Segel schwellt, er bringe
Erst unsre volle Freude zum Olymp.
Kommt! Es bedarf hier schnellen Rath und Schluß.

Dritter Auftritt.

Orest. Iphigenie. Pylades.

Orest.

Seyd ihr auch schon herabgekommen
Wohl Schwester dir! Noch fehlt Gutes
Ein gütiger Gott send' und die Eum
Mit sanften Pfeilen auch schnell neu
Dich, armer Freund, muß ich betrauern.
Komm mit! komm mit! zu Plutons Thron.
Als neue Gäste den Wirth zu grüßen.

Iphigenie.

Geschwister, die ihr an dem weiten Himmel
Das schöne Licht bei Tag und Nacht sucht
Den Menschen bringet, und der Jammernden
Nicht leuchten dürfet, rettet uns endlich!
Du liebst, Diane, deinen Bruder

Vierter Aufzug.

Erster Auftritt.

Iphigenie.

Denken die Himmlischen
Einem der Erdgebornen
Viele Verwirrungen zu,
Und bereiten sie ihm
Von der Freude zu Schmerzen
Und von Schmerzen zu Freude
Tief-erschütternden Uebergang;
Dann erziehen sie ihm
In der Nähe der Stadt,
Oder am fernen Gestade,
Daß in Stunden der Noth
Auch die Hülfe bereit sey,
Einen ruhigen Freund,

O segnet, Götter, unsern Pylades
Und was er immer unternehmen mag!
Er ist der Arm des Jünglings in der Schlacht,
Des Greises leuchtend Aug' in der Versammlung.
Denn seine Seel' ist stille; sie bewahrt
Der Ruhe heil'ges unverschöpftes Gut,
Und den Umhergetriebnen reichet er
Aus ihren Tiefen Rath und Hülfe. Mich
Riß er vom Bruder los; den kannt' ich an
Und immer wieder an, und konnte mir
Das Glück nicht eigen machen, ließ ihn nicht
Aus meinen Armen los, und fühlte nicht
Die Nähe der Gefahr die uns umgiebt.
Jetzt gehn sie ihren Anschlag auszuführen
Der See zu, wo das Schiff mit den Gefährten
In einer Bucht versteckt auf's Zeichen lauert,
Und haben klugen Wort mir in den Mund
Gegeben, mich gelehret was ich dem König'
Antworte, wenn er sendet und das Opfer
Mir dringender gebietet. Ach! ich sehe wohl,
Ich muß mich leiten lassen wie ein Kind.
Ich habe nicht gelernt zu hinterhalten,
Noch jemand etwas abzulisten. Weh!
O weh der Lüge! Sie befreiet nicht,
Wie jedes andre wahrgesprochne Wort,
Die Brust; sie macht uns nicht getrost, sie ängstet
Den, der sie heimlich schmiedet, und sie kehrt,
Ein lodgedrückter Pfeil, von einem Gotte
Gewendet und versagend, sich zurück
Und trifft den Schützen. Sorg' auf Sorge schwankt
Mir durch die Brust. Es greift die Furie
Vielleicht den Bruder auf dem Boden wieder
Des ungeweihten Ufers grimmig an.
Entdeckt man sie vielleicht? Mich dünkt, ich höre
Gewaffnete sich nahen! — Hier! — der Bote
Kommt von dem Könige mit schnellem Schritt.
Es schlägt mein Herz, es trübt sich meine Seele,
Da ich des Mannes Angesicht erblicke,
Dem ich mit falschem Wort begegnen soll.

Zweiter Auftritt.

Iphigenie. Arkas.

Arkas.

Beschleunige das Opfer, Priesterin!
Der König wartet und es harrt das Volk.

Iphigenie.

Ich folgte meiner Pflicht und deinem Wink,
Wenn unvermuthet nicht ein Hinderniß
Sich zwischen mich und die Erfüllung stellte.

Arkas.

Was ist's, das den Befehl des Königes hindert?

Iphigenie.

Der Zufall, dessen wir nicht Meister sind.

Arkas.

So sage mir's, daß ich's ihm schnell vermelde:
Denn er beschloß bei sich der beiden Tod.

Iphigenie.

Die Götter haben ihn noch nicht beschlossen.
Der ältste dieser Männer trägt die Schuld
Des nahverwandten Bluts, das er vergoß.
Die Furien verfolgen seinen Pfad,
Ja in dem innern Tempel faßte selbst
Das Uebel ihn, und seine Gegenwart
Entheiligte die reine Stätte. Nun
Eilt' ich meinen Jungfrauen, an dem Meere
Der Göttin Bild mit frischer Welle netzend,
Geheimnißvolle Weihe zu begehn.
Es störe niemand unsern stillen Zug!

Arkas.

Ich melde dieses neue Hinderniß
Dem Könige geschwind; beginne du
Das heil'ge Werk nicht eh' bis er's erlaubt.

Iphigenie.

Dieß ist allein der Priesterin überlassen.

Arkas.

Sollt' seinen Fall soll auch der König wissen.

Iphigenie.

Sein Rath wie sein Befehl verändert nichts.

Arkas.

Oft wird der Mächtige zum Schein gefragt.

Iphigenie.

Erdringe nicht, was ich versagen sollte.

Arkas.

Versage nicht, was gut und nützlich ist.

Iphigenie.

Ich gehe noch, wenn du nicht säumen willst.

Arkas.

Schnell bin ich mit der Nachricht in dem Lager,
Und schnell mit seinen Worten hier zurück.
O könnt' ich ihm noch eine Botschaft bringen
Die alles löst're was uns jetzt verwirrt:
Denn du hast nicht des Treuen Rath geachtet.

Iphigenie.

Was ich vermocht, hab' ich gern gethan.

Arkas.

Noch änderst du den Sinn zur rechten Zeit.

Iphigenie.

Das steht nun einmal nicht in unsrer Macht.

Arkas.

Du hältst unmöglich, was die Mühe kostet.

Iphigenie.

Dir scheint es möglich, weil der Wunsch dich trügt.

Arkas.

Willst du denn alles so gelassen wagen?

Iphigenie.

Ich hab' es in der Götter Hand gelegt.

Arkas.

Sie pflegen Menschen menschlich zu erretten.

Iphigenie.

Auf ihren Fingerzeig kommt alles an.

Arkas.

Ich sage dir, es liegt in deiner Hand.
Des Königs aufgebrachter Sinn allein
Bereitet diesen Fremden bittern Tod.
Das Heer entwöhnte längst von harten Opfer
Und von dem blut'gen Dienste sein Gemüth.
Ja, Mancher, den ein widrig Geschick
An fremdes Ufer trug, empfand es selbst,
Wie göttergleich dem armen Irenden,
Umhergetrieben an der fremden Gränze,
Ein freundlich Menschenangesicht begegnet.
O wende nicht von uns was du vermagst!
Du endest leicht was du begonnen hast:
Denn nirgends dankt die Mühe, die herab
In menschlicher Gestalt vom Himmel kommt,
Ein Reich sich schneller, als wo trüb' und wild
Ein neues Volk, voll Leben, Muth und Kraft,
Sich selbst und dunkler Ahnung überlassen,
Des Menschenlebens schwere Bürden trägt.

Iphigenie.

Erschüttre meine Treue nicht, die du
Nach deinem Willen nicht bewegen kannst.

Arkas.

So lang' es Zeit ist, schont man weder Mühe
Noch eines guten Wortes Wiederholung.

Iphigenie.

Du machst die Müh' und mir erregst du Schmerzen;
Drum denn beides: darum laß mich nun.

Arkas.

Die Schmerzen sind's, die ich zu Hülfe rufe:
Denn es sind Freunde, Gutes rathen sie.

Iphigenie.

Sie fassen meine Seele mit Gewalt,
Doch tilgen sie den Widerwillen nicht.

Arkas.

Fühlt eine schöne Seele Widerwillen
Für eine Wohlthat, die der Edle reicht?

Iphigenie.

Ja, wenn der Edle, was sich nicht geziemt,
Statt meinen Dankes mich erwerben will.

Arkas.

Wer keine Neigung fühlt, dem mangelt es
An einem Worte der Entschuldigung nie.
Dem Fürsten sag' ich an, was hier geschehn.
O wiederholtest du in deiner Seele,
Wie edel er sich gegen dich betrug
Von deiner Ankunft an bis diesen Tag.

Dritter Auftritt.

Iphigenie (allein).

Von dieses Mannes Rede fühl' ich mir
Zur ungelegnen Zeit das Herz im Busen
Auf einmal umgewendet. Ich erschrecke! —
Denn wie die Fluth mit schnellen Strömen wachsend
Die Felsen überspült, die in dem Sand'
Am Ufer liegen: so bedeckte ganz
Ein Freudenstrom mein Innerstes. Ich hielt
In meinen Armen das Unmögliche.
Es schien sich eine Wolke wieder sanft
Um mich zu legen, von der Erde mich
Empor zu heben und in jenen Schlummer
Mich einzuwiegen, den die gute Göttin
Um meine Schläfe legte, da ihr Arm
Mich rettend faßte. — Meinen Bruder
Ergriff das Herz mit einiger Gewalt:
Ich horchte nur auf seines Freundes Rath;
Nur sie zu retten drang die Seele vorwärts,
Und wie den Klippen einer wüsten Insel
Der Schiffer gern den Rücken wendet: so
Lag Tauris hinter mir. Nun hat die Stimme
Des treuen Manns mich wieder aufgeweckt,
Daß ich auch Menschen hier verlasse mich
Erinnert. Doppelt wird mir der Betrug
Verhaßt. O bleibe ruhig, meine Seele!
Beginnst du nun zu schwanken und zu zweifeln?
Den festen Boden deiner Einsamkeit
Mußt du verlassen! Wieder eingeschifft
Ergreifen dich die Wellen schaukelnd, trüb'
Und bang verkennest du die Welt und dich.

Vierter Auftritt.

Iphigenie. Pylades.

Pylades.

Wo ist sie? daß ich ihr mit schnellen Worten
Die frohe Botschaft unsrer Rettung bringe!

Iphigenie.

Du siehst mich hier voll Sorgen und Erwartung
Des sichern Trostes, den du mir versprichst.

Pylades.

Dein Bruder ist geheilt! Den Felsenboden
Des ungeweihten Ufers und den Sand
Betraten wir mit fröhlichen Gesprächen;
Der Hain blieb hinter uns, wir merkten's nicht.
Und herrlicher und immer herrlicher
Umloderte der Jugend schöne Flamme
Sein lockig Haupt; sein volles Auge glühte
Von Muth und Hoffnung, und sein freies Herz
Ergab sich ganz der Freude, ganz der Lust,
Dich seine Retterin und mich zu retten.

Iphigenie.

Gesegnet seyst du, und es möge nie
Von deiner Lippe, die so Gutes sprach,
Der Ton des Leidens und der Klage tönen!

Pylades.

Ich bringe mehr als das: denn schön begleitet,
Gleich einem Fürsten, pflegt das Glück zu nahn.
Auch die Gefährten haben wir gefunden.
In einer Felsenbucht verbargen sie
Das Schiff und saßen traurig und erwartend.
Sie sahen deinen Bruder, und es regten
Sich alle jauchzend, und sie boten dringend
Der Abfahrt Stunde zu beschleunigen.
Es sehnet jede Faust sich nach dem Ruder,
Und selbst ein Wind erhob vom Lande lispelnd,
Von allen gleich bemerkt, die holden Schwingen.
Drum laß uns eilen, führe mich zum Tempel,
Laß mich das Heiligthum betreten, laß
Mich unsrer Wünsche Ziel verehrend fassen.
Ich bin allein genug der Göttin Bild
Auf wohl geübten Schultern wegzutragen;
Wie seyn' ich mich nach der erwünschten Last!

(Er geht gegen den Tempel unter den letzten Worten, ohne zu bemerken, daß Iphigenie nicht folgt; endlich kehrt er sich um.)

Du stehst und zauderst — Sage mir — du schweigst!
Du scheinst verworren! Widersetzet sich
Ein neues Unheil unserm Glück? Sag' an!
Hast du dem Könige das kluge Wort
Vermeiden lassen, das wir abgeredet?

Iphigenie.

Ich habe, theurer Mann; doch wirst du schelten.
Ein schweigender Verweis war mir sein Anblick!
Des Königs Bote kam, und wie du es
Mir in den Mund gelegt, so sagt' ich's ihm.
Er schien zu staunen, und verlangte dringend
Die seltne Feier erst dem Könige
Zu melden, seinen Willen zu vernehmen;
Und nun erwart' ich seine Wiederkehr.

Pylades.

Weh' uns! Erneuert schwebt nun die Gefahr
Um unsre Schläfe! Warum hast du nicht
Ins Priesterrecht dich weislich eingehüllt?

Iphigenie.

Als eine Hülle hab' ich's nie gebraucht.

Pylades.

So wirst du, reine Seele, dich und uns
Zu Grunde richten. Warum dacht' ich nicht
Auf diesen Fall voraus, und lehrte dich
Auch dieser Fordrung auszuweichen!

Iphigenie.

Schilt
Nur mich, die Schuld ist mein, ich fühl' es wohl;
Doch konnt' ich anders nicht dem Mann begegnen,
Der mit Vernunft und Ernst von mir verlangte,
Was ihm mein Herz als Recht gedeuten mußte.

Pylades.

Gefährlicher zieht sich's zusammen; doch auch so
Laß uns nicht zagen, oder unbesonnen
Uns übereilt uns selbst verrathen. Ruhig
Erwarte du die Wiederkunft des Boten,
Und dann steh fest, er bringe was er will.
Denn solcher Weihung Feier anzuerneuen
Gehört der Priesterin und nicht dem König.
Und fordert er den fremden Mann zu sehn,
Der von dem Wahnsinn schwer belastet ist,

So sehn' es ab, als hieltest du uns beide
Im Tempel wohl verwahrt. So schaff' uns Lust,
Daß wir aufs eiligste, den heil'gen Schatz
Dem rauh unwürd'gen Volk entwendend, fliehn.
Die besten Zeichen sendet uns Apoll,
Und, eh wir die Bedingung fromm erfüllen,
Erfüllt er göttlich sein Versprechen schon.
Orest ist frei, geheilt! — Mit dem Befreiten
O führet uns hinüber, günst'ge Winde,
Zur Felsen-Insel die der Gott bewohnt;
Dann nach Mycen, daß es lebendig werde,
Daß von der Asche des verlosch'nen Herdes
Die Vatergötter fröhlich sich erheben,
Und schönes Feuer ihre Wohnungen
Umleuchte! Deine Hand soll ihnen Weihrauch
Zuerst aus goldnen Schalen streuen. Du
Bringst über jene Schwelle Heil und Leben wieder,
Entsühnst den Fluch und schmückest neu die Deinen
Mit frischen Lebensblüthen herrlich aus.

Iphigenie.

Vernehm' ich dich, so wendet sich, o Theurer,
Wie sich die Blume nach der Sonne wendet,
Die Seele, von dem Strahle deiner Worte
Getroffen, sich dem süßen Troste nach.
Wie köstlich ist des gegenwärt'gen Freundes
Gewisse Rede, deren Himmelskraft
Ein Einsamer entbehrt und still versinkt.
Denn langsam reift, verschlossen in dem Busen,
Gedank' ihm und Entschluß; die Gegenwart
Des Liebenden entwickelte sie leicht.

Pylades.

Leb' wohl! Die Freunde will ich nun geschwind
Beruhigen, die sehnlich wartend harren.
Dann komm' ich schnell zurück und lausche hier
Im Felsenbusch versteckt auf deinen Wink —
Was sinnest du? Auf einmal überschwebt
Ein stiller Trauerzug die freie Stirne.

Iphigenie.

Verzeih! Wie leichte Wolken vor der Sonne,
So zieht mir vor der Seele leichte Sorge
Und Bangigkeit vorüber.

Pylades.

Fürchte nicht!
Beträglich schloß die Furcht mit der Gefahr
Ein enges Bündniß; beide sind Gesellen.

Iphigenie.

Die Sorge nenn' ich edel, die mich warnt,
Den König, der mein zweiter Vater ward,
Nicht tückisch zu betrügen, zu berauben.

Pylades.

Der deinen Bruder schlachtet, dem entfliehst du.

Iphigenie.

Es ist derselbe, der mir Gutes that.

Pylades.

Das ist nicht Undank, wo die Noth gebeut.

Iphigenie.

Es bleibt wohl Undank; nur die Noth entschuldigt's.

Pylades.

Vor Göttern und vor Menschen dich gewiß.

Iphigenie.

Allein mein eigen Herz ist nicht befriedigt.

Pylades.

Zu strenge Fordrung ist verborgner Stolz.

Iphigenie.

Ich untersuche nicht, ich fühle nur.

Pylades.

Fühlst du dich recht, so mußt du dich verehren.

Iphigenie.

Ganz unbefleckt genießt sich nur das Herz.

Pylades.

So hast du dich im Tempel wohl bewahrt;
Das Leben lehrt uns, weniger mit uns
Und Andern strenge seyn; du lernst es auch.
So wunderbar ist dies Geschlecht gebildet,
So vielfach ist's verschlungen und verknüpft,
Daß Keiner in sich selbst, noch mit den Andern
Sich rein und unverworren halten kann.
Auch sind wir nicht bestellt uns selbst zu richten;
Zu wandeln und auf seinen Weg zu sehen
Ist eines Menschen erste, nächste Pflicht:
Denn selten schätzt er recht was er gethan,
Und was er that weiß er fast nicht zu schätzen.

Iphigenie.

Fast überred'st du mich zu deiner Meinung.

Pylades.

Braucht's Ueberredung wo die Wahl versagt ist?
Den Bruder, dich, und einen Freund zu retten
Ist nur Ein Weg; fragt sich's ob wir ihn gehn?

Iphigenie.

O laß mich zaudern! denn du thätest selbst
Ein solches Unrecht keinem Mann gelassen,
Dem du für Wohlthat dich verpflichtet hieltest.

Pylades.

Wenn wir zu Grunde gehen, wartet dein
Ein bärt'rer Vorwurf, der Verzweiflung trägt.
Man sieht, du bist nicht an Verlust gewohnt,
Da du dem großen Uebel zu entgehen
Ein falsches Wort nicht einmal opfern willst.

Iphigenie.

O trüg' ich doch ein männlich Herz in mir!
Das, wenn es einen kühnen Vorsatz hegt,
Vor jeder andern Stimme sich verschließt.

Pylades.

Du weigerst dich umsonst; die ehrne Hand
Der Noth gebietet, und ihr ernster Wink
Zu oberstes Gesetz, dem Götter selbst
Sich unterwerfen müssten. Schweigend herrscht
Des ew'gen Schicksals unberathne Schwester.
Was sie dir auferlegt, das trage: thu'
Was sie gebeut. Das Andre weißt du. Bald
Komm' ich zurück, aus deiner heil'gen Hand
Der Rettung schönes Siegel zu empfangen.

Fünfter Auftritt.

Iphigenie (allein)

Ich muß ihm folgen; denn die Meinigen
Seh' ich in dringender Gefahr. Doch ach!
Mein eigen Schicksal macht mir bang' und bänger.
O soll ich nicht die stille Hoffnung retten,
Die in der Einsamkeit ich schön genährt?
Soll dieser Fluch denn ewig walten? Soll
Nie dieß Geschlecht mit einem neuen Segen
Sich wieder heben? — Nimmt doch alles ab
Das beste Glück, des Lebens schönste Kraft
Ermattet endlich, warum nicht der Fluch?
So hofft' ich denn vergebens, hier verwahrt,
Von meines Hauses Schicksal abgeschieden,
Dereinst mit reiner Hand und reinem Herzen
Die schwer befleckte Wohnung zu entsühnen!
Kaum werd in meinen Armen mir ein Bruder
Vom grimm'gen Uebel wundervoll und schnell
Geheilt, kaum naht ein lang ersehntes Schiff,
Mich in den Port der Vaterwelt zu leiten,
So legt die taube Noth ein doppelt Laster
Mit ehrner Hand mir auf: das heilige
Mir anvertraute, viel verehrte Bild
Zu rauben und den Mann zu hintergehn,

ſcheint gut zu ſeyn, nur hätte der Rec. gewünſcht, daß H. Richter, weil doch ſein Buch häufig in den Händen der Wundärzte iſt, dieſen mit zwey Worten geſagt hätte; daß ſie hier die Extenſion und Flexion des Schenkels, mit jener des Schienbeins nicht verwechſeln möchten, das leicht geſchehen kann — Aikin's Obſervations &c. handeln von den Bleymitteln und Goulardſchen Sätzen. H. Goulard wird gelobt und getadelt, und beydes verdient er; denn unſtreitig geht er im Enthuſiaſmus weiter, als ihn die Erfahrung führt. Dieſe Anmerkung des H Richters unterſchreibt der Rec. auch, und wünſcht, daß die häufigen Erinnerungen deſſelben die blinde Zuneigung zu den Goulardſchen Mitteln bey vielen unſerer deutſchen Wundärzte ganz vertilgen möchten. — Traité du Rakitis par M. *le Vacher de la Feutrie.* Der Verf. hat bey Krümmungen des Rückgrads zwo Maſchienen erfunden, davon die eine durch die Ausdehnung, die andre durch den Druck wirkt. Die leztere theilt H. Richter nun auch hier in Kupfer mit, und macht einige Einwendungen dagegen — Recueil d'Obſervations de Medecine des Hopitaux militaires par M. *Richard de Hauteſierk* Einige intereſſante Chirurgiſche Wahrnehmungen. Etwas von der Hemeralopie, einer ſehr häufigen Krankheit in Belle Isle, einer ſehr trocknen und heißen Landſchaft. Die Schildwachen ſind dieſer Krankheit vorzüglich unterworfen. Drey Soldaten, die mit gegen die Sonne gekehrtem Geſichte eingeſchlafen waren, bekamen die Hemeralopie. Sobald die Sonne untergegangen war, ſahen ſie nichts mehr, ob man ihnen gleich ein brennendes Licht nahe vor die Augen hielt. Gegen Abend empfanden ſie eine merkliche Entkräftung und Kopfſchmerzen; die Pupille war unbeweglich und groß. Des Morgens erhielten ſie jederzeit das Geſicht wieder. Die Krankheit wird durch Aderlaſſen, Brechmittel und Blaſen-

pflas-

Dem ich mein Leben und mein Schicksal danke.
O daß in meinem Busen nicht zuletzt
Ein Widerwille keime! der Titanen,
Der alten Götter tiefer Haß auf euch,
Olympier, nicht auch die zarte Brust
Mit Geierklauen fasse! Rettet mich,
Und rettet euer Bild in meiner Seele!

Vor meinen Ohren tönt das alte Lied —
Vergessen hatt' ich's und vergaß es gern —
Das Lied der Parzen, das sie grausend sangen,
Als Tantalus vom gold'nen Stuhle fiel:
Sie litten mit dem edeln Freunde; grimmig
War ihre Brust, und furchtbar ihr Gesang.
In unsrer Jugend sang's die Amme mir
Und den Geschwistern vor, ich merkt' es wohl.

Es fürchte die Götter
Das Menschengeschlecht!
Sie halten die Herrschaft
In ewigen Händen,
Und können sie brauchen
Wie's ihnen gefällt.

Der fürchte sie doppelt
Den je sie erhoben!
Auf Klippen und Wolken
Sind Stühle bereitet
Um goldene Tische.

Erhebet ein Zwist sich:
So stürzen die Gäste
Geschmäht und geschändet
In nächtliche Tiefen,
Und harren vergebens,
Im Finstern gebunden,
Gerechten Gerichtes.

Sie aber, sie bleiben
In ewigen Festen
An goldenen Tischen.
Sie schreiten vom Berge
Zu Bergen hinüber;
Aus Schlünden der Tiefe
Dampft ihnen der Athem
Erstickter Titanen,
Gleich Opfergerüchen,
Ein leichtes Gewölke.

Es wenden die Herrscher
Ihr segnendes Auge
Von ganzen Geschlechtern,
Und meiden, im Enkel
Die ehmals geliebten
Still redenden Züge
Des Ahnherrn zu sehn.

So sangen die Parzen;
Es horcht der Verbannte
In nächtlichen Höhlen
Der Alte die Lieder,
Denkt Kinder und Enkel
Und schüttelt das Haupt.

Fünfter Aufzug.

Erster Auftritt.

Thoas. Arkas.

Arkas.

Verwirrt muß ich gestehn, daß ich nicht weiß
Wohin ich meinen Argwohn richten soll.
Sind's die Gefangnen, die auf ihre Flucht
Verstohlen sinnen? Ist's die Priesterin,
Die ihnen hilft? Es mehrt sich das Gerücht:
Das Schiff, das diese beiden hergebracht,
Sey irgend noch in einer Bucht versteckt.
Und jenes Mannes Wahnsinn, diese Weihe,
Der heil'ge Vormand dieser Zög'rung, rufen
Den Argwohn lauter und die Vorsicht auf.

Thoas.

Es komme schnell die Priesterin herbei!
Dann geht, durchsucht das Ufer scharf und schnell
Vom Vorgebirge bis zum Hain der Göttin.
Verschonet keine heil'gen Tiefen, legt
Verdächt'gen Hinterhalt und greift sie an;
Wo ihr sie findet, faßt sie wie ihr pflegt.

Zweiter Auftritt.

Thoas (allein).

Entsetzlich wechselt mir der Grimm im Busen;
Erst gegen sie, die ich so heilig hielt;
Dann gegen mich, der ich sie zum Verrath
Durch Nachsicht und durch Güte bildete.
Zur Sklaverei gewöhnt der Mensch sich gut
Und lernet leicht gehorchen, wenn man ihn
Der Freiheit ganz beraubt. Ja, wäre sie
In meiner Ahnherrn rohe Hand gefallen,
Und hätte sie der heil'ge Grimm verschont:
Sie wäre froh gewesen, sich allein
Zu retten, hätte dankbar ihr Geschick
Erkannt und fremdes Blut vor dem Altar
Vergessen, hätte Pflicht genannt
Was Rath war. Nun lockt meine Güte
In ihrer Brust verwegnen Wunsch heraus.
Vergebens hofft' ich, sie mit zu verbinden;
Sie sinnt sich nun ein eigen Schicksal aus.
Durch Schmeichelei gewann sie mir das Herz:
Nun widersteh' ich her; so sucht sie sich
Den Weg durch List und Trug, und meine Güte
Scheint ihr ein alt verjährtes Eigenthum.

Dritter Auftritt.

Iphigenie. Thoas.

Iphigenie.

Du forderst mich! was bringt dich zu uns her?

Thoas.

Du schiebst das Opfer auf; sag' an, warum?

Iphigenie.

Ich hab' an Arkas alles klar erzählt.

Thoas.

Von dir möcht' ich es weiter noch vernehmen.

Iphigenie.

Die Göttin giebt dir Frist zur Ueberlegung.

Thoas.

Sie scheint dir selbst gelegen, diese Frist.

Iphigenie.

Wenn dir das Herz zum grausamen Entschluß
Verhärtet ist: so solltest du nicht kommen!
Ein König, der Unmenschliches verlangt,

Fänd't Diener gang, die gegen Gnad' und Lohn
Den halben Fluch der That begierig fassen;
Doch seine Gegenwart bleibt unbefleckt.
Er sinnt den Tod in einer schweren Wolke,
Und seine Boten bringen flammendes
Verderben auf des Armen Haupt hinab;
Er aber schwebt durch seine Höhen ruhig,
Ein unerreichter Gott, im Sturme fort.

Thoas.

Die heil'ge Lippe tönt ein wildes Lied,
Wenn sie den Zorn der Götter preisend singt.

Iphigenie.

Nicht Priesterin! Nur Agamemnons Tochter.
Der Unbekannten Wort verehrest du;
Der Fürstin willst du rasch gebieten? Nein!
Von Jugend auf hab' ich gelernt gehorchen,
Erst meinen Eltern und dann einer Gottheit,
Und folgsam fühl' ich immer meine Seele
Am schönsten frei; allein dem harten Worte,
Dem rauhen Ausspruch eines Mannes mich
Zu fügen, lernt' ich weder dort noch hier.

Thoas.

Ein alt Gesetz, nicht ich, gebietet dir.

Iphigenie.

Wir fassen ein Gesetz begierig an,
Das unsrer Leidenschaft zur Waffe dient.
Ein anderes spricht zu mir, ein älteres,
Mich dir zu widersetzen, das Gebot,
Dem jeder Fremde heilig ist.

Thoas.

Es scheinen die Gefangnen dir sehr nah
Am Herzen: denn vor Antheil und Bewegung
Vergissest du der Klugheit ersten Wort,
Daß man den Mächtigen nicht reizen soll.

Iphigenie.

Red' oder schweig' ich, immer kannst du wissen,
Was mir im Herzen ist und immer bleibt.
Löst die Erinnerung des gleichen Schicksals
Nicht ein verschlossnes Herz zum Mitleid auf?
Wie mehr denn meins! Ja ihnen seh' ich mich.
Ich habe vorm Altare selbst gezittert,
Und feierlich umgab der frühe Tod
Die Knieende; das Messer zuckte schon
Den lebenvollen Busen zu durchbohren;
Mein Innerstes entsetzte wirbelnd sich,
Mein Auge brach, und — ich fand mich gerettet.
Sind wir, was Götter gnädig uns gewähret,
Unglücklichen nicht zu erhalten schuldig?
Du weißt es, kannst mich, und du willst mich zwingen!

Thoas.

Gehorche deinem Dienste, nicht dem Herrn.

Iphigenie.

Laß ab! Beschönige nicht die Gewalt,
Die sich der Schwachheit eines Weibes freut.
Ich bin so frei geboren als ein Mann.
Stünd' Agamemnons Sohn dir gegenüber,
Und du verlangtest was sich nicht gebührt:
So hat auch er ein Schwert und einen Arm,
Die Rechte seines Busens zu vertheid'gen.
Ich habe nichts als Worte, und es ziemt
Dem edlen Mann, der Frauen Wort zu achten.

Thoas.

Ich acht' es mehr als eines Bruders Schwert.

Iphigenie.

Das Loos der Waffen wechselt hin und her;
Kein Kluger Streiter hält den Feind gering.
Auch ohne Hülfe gegen Trug und Härte
Hat die Natur den Schwachen nicht gelassen.
Sie gab zur List ihm Freude, lehrt' ihn Künste;
Bald weicht er aus, verstellt und umgeht.
Ja, der Gewaltige verdient, daß man sie übe.

Thoas.

Die Vorsicht stellt der List sich klug entgegen.

Iphigenie.

Und eine reine Seele braucht sie nicht.

Thoas.

Sprich unbehutsam nicht dein eigen Urtheil.

Iphigenie.

O fühest du wie meine Seele kämpft,
Ein bös Geschick, das sie ergreifen will,
Im ersten Anfall muthig abzutreiben!
So früh' ich denn hier wehrlos gegen dich?
Die schöne Bitte, den anmuth'gen Zweig,
In einer Frauen Hand gewaltiger
Als Schwert und Waffe, stößest du zurück!
Was bleibt mir nun mein Inneres zu vertheid'gen?
Auf! ich die Göttin um ein Wunder an?
Ist keine Kraft in meiner Seele Tiefen?

Thoas.

Es scheint, der beiden Fremden Schicksal macht
Unmäßig dich besorgt. Wer sind sie? sprich,
Für die dein Geist gewaltig sich erhebt.

Iphigenie.

Sie sind — sie schienen — für Griechen hielt ich sie.

Thoas.

Landsleute sind es? und sie haben wohl
Der Rückkehr schönes Bild in dir erneut?

Iphigenie

(nach einigem Stillschweigen).

Hat denn zur unerhörten That der Mann
Allein das Recht? Drückt denn Unmögliches
Nur Er an die gewalt'ge Heldenbrust?
Was nennt man groß? Was hebt die Seele schaudernd
Dem immer wiederkehrenden Erzähler?
Als was mit unwahrscheinlichem Erfolg
Der Muthigste begann. Der in der Nacht
Allein das Heer des Feindes überschleicht,
Wie unversehen eine Flamme wüthend
Die Schlafenden, Erwachenden ergreift,
Zuletzt gedrängt von den Ermatteten
Auf Feindes Pferden, doch mit Beute kehrt,
Wird der allein gepriesen? der allein,
Der, einen sichern Weg verachtend, kühn
Gebirg' und Wälder durchzustreifen geht,
Daß er von Räubern eine Gegend säub're?
Ist uns nichts übrig? Muß ein zartes Weib
Sich ihres angeborenen Rechts entäußern,
Wild gegen Wilde sepn, wie Amazonen
Das Recht des Schwerts euch rauben und mit Blute
Die Unterdrückung rächen? Auf und ab
Steigt in der Brust ein kühnes Unternehmen:
Ich werde großem Vorwurf nicht entgehn,
Noch schwerem Uebel wenn es mir mißlingt;
Allein euch leg' ich's auf die Knie! Wenn
Ihr wahrhaft seyd, wie ihr gepriesen werdet;
So zeigt's durch euern Beistand und verherrlicht
Durch mich die Wahrheit! — Ja, vernimm, o König,
Es wird ein heimlicher Betrug geschmiedet;
Vergebens fragst du den Gefangnen nach;
Sie sind hinweg und suchen ihre Freunde,
Die mit dem Schiff am Ufer warten, auf.
Der Aeltste, den das Uebel hier ergriffen
Und nun verlassen hat — es ist Orest,
Mein Bruder, und der Andre sein Vertrauter,
Sein Jugendfreund, mit Namen Pylades.
Apoll schickt sie von Delphi diesem Ufer
Mit göttlichen Befehlen zu, das Bild
Dianens wegzurauben und zu ihm
Die Schwester hinzubringen, und dafür
Verspricht er dem von Furien Verfolgten,
Des Mutterblutes Schuldigen Befreiung.

Uns beide hab' ich nun, die Ueberbliebnen
Von Tantals Haus', in deine Hand gelegt:
Verdirb uns — wenn du darfst.

Thoas.

Du glaubst es höre
Der rohe Scythe, der Barbar, die Stimme
Der Wahrheit und der Menschlichkeit, die Atreus,
Der Grieche, nicht vernahm?

Iphigenie.

Es hört sie jeder
Geboren unter jedem Himmel, dem
Des Lebens Quelle durch den Busen rein
Und ungehindert fließt. — Was kannst du mir,
O König, schweigend in der tiefen Seele?
Ist es Verderben? so tödte mich zuerst!
Denn nun empfind' ich, da uns keine Rettung
Mehr übrig bleibt, die gräßliche Gefahr,
Worein ich die Geliebten übereilt
Vorsätzlich stürzte. Weh! ich werde sie
Gebunden vor mir sehn! Mit welchen Blicken
Kann ich von meinem Bruder Abschied nehmen,
Den ich erwerbe? Nimmer kann ich ihm
Mehr in die vielgeliebten Augen schaun!

Thoas.

So haben die Betrüger künstlich-dichtend
Der lang' Verschlossnen, ihre Wünsche leicht
Und willig Glaubenden, ein solch Gespinnst
Ums Haupt geworfen!

Iphigenie.

Nein! o König, nein!
Ich könnte hintergangen werden; diese
Sind treu und wahr. Wirst du sie anders finden,
So laß sie fallen und verstoße mich,
Verbanne mich zur Strafe meiner Thorheit
An einer Klippen-Insel traurig Ufer.
Ist aber dieser Mann der lang' ersehnte,
Geliebte Bruder: so entlaß uns, sey
Auch den Geschwistern mit der Schwester freundlich!
Mein Vater fiel durch seiner Frauen Schuld,
Und sie durch ihren Sohn. Die letzte Hoffnung
Von Atreus Stamme ruht auf ihm allein.
Laß mich mit reinem Herzen, reiner Hand,
Hinübergehn und unser Haus entführen.
Du hilfst mir Wort! — Wenn zu den Meinen je
Mir Rückkehr zubereitet wäre, schwurst
Du mich zu lassen; und sie ist es nun.
Ein König sagt nicht, wie gemeine Menschen,
Verlegen zu, daß er den Bittenden
Auf einen Augenblick entferne; noch
Verspricht er auf den Fall den er nicht hofft:
Dann fühlt er erst die Höhe seiner Würde,
Wenn er den Harrenden beglücken kann.

Thoas.

Unwillig, wie sich Feuer gegen Wasser
Im Kampfe wehrt und gischend seinen Feind
Zu tilgen sucht, so wehret sich der Zorn
In meinem Busen gegen deine Worte.

Iphigenie.

O laß die Gnade, wie das heil'ge Licht
Der stillen Opferflamme, mir, umkränzt
Von Lobgesang und Dank und Freude, lodern.

Thoas.

Wie oft besänftigte mich diese Stimme!

Iphigenie.

O reiche mir die Hand zum Friedenszeichen.

Thoas.

Du forderst viel in einer kurzen Zeit.

Iphigenie.

Um Gut's zu thun braucht's keiner Ueberlegung.

Thoas.

Sehr viel! denn auch dem Guten folgt das Uebel.

Iphigenie.

Der Zweifel ist's der Gutes böse macht.
Bedenke nicht; gewähre wie du's fühlst.

Vierter Auftritt.

Orest gewaffnet. Die Vorigen.

Orest (noch der Seite gekehrt).

Verdoppelt eure Kräfte! Haltet sie
Zurück! Nur wenig Augenblicke! Weicht
Der Menge nicht, und deckt den Weg zum Schiffe
Mir und der Schwester.

(Zu Iphigenien ohne den König zu sehen.)

Komm, wir sind verrathen.
Geringer Raum bleibt uns zur Rache. Geschwind!
(Er erblickt den König.)

Thoas

(nach dem Schwerte greifend).

In meiner Gegenwart führt ungestraft
Kein Mann das nackte Schwert.

Iphigenie.

Entheiliget
Der Göttin Wohnung nicht durch Wuth und Mord.
Gebietet eurem Volke Stillstand, Kürst
Die Priesterin, die Schwester.

Orest.

Sage mir!
Wer ist es, der uns drohet?

Iphigenie.

Verehr' in ihm
Den König, der mein zweiter Vater ward!
Vergeb' mir, Bruder! noch mein kindlich Herz
Hat unser ganz Geschick in seine Hand
Gelegt. Gestanden hab' ich euerm Anschlag
Und meine Seele vom Verrath gerettet.

Orest.

Will er die Rückkehr friedlich uns gewähren?

Iphigenie.

Dein blinkend Schwert verbietet mir die Antwort.

Orest (der das Schwert einsteckt).

So sprich! Du stehst ich horche deinen Worten.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Pylades. Bald nach ihm Arkas. Beide mit bloßen Schwertern.

Pylades.

Verweilet nicht! Die letzten Kräfte raffen
Die Unsrigen zusammen; weichend werden
Sie nach der See langsam zurückgedrängt.
Welch ein Gespräch der Fürsten find' ich hier!
Dieß ist des Königs verehrtes Haupt!

Arkas.

Gelassen, wie es dir, o König, ziemt,
Stehst du den Feinden gegenüber. Gleich
Ist die Verwegenheit bestraft; es weicht
Und flieht ihr Anhang, und ihr Schiff ist unser.
Ein Wort von dir, so steht's in Flammen.

Thoas.

Geh'
Gebiete Stillstand meinem Volke! Keiner
Beschädige den Feind, so lang' wir reden.
(Arkas ab.)

Orest.

Ich nehm' es an. Geh', sammle, treuer Freund,
Den Rest des Volkes; harret still, welch Ende
Die Götter unsern Thaten unbereiten.
(Pylades ab.)

Sechster Auftritt.

Iphigenie. Thoas. Orest.

Iphigenie.

Befreit von Sorge mich, eh' ihr zu sprechen
Beginnet. Ich befürchte bösen Zwist,
Wenn du, o König, nicht der Billigkeit
Gelinde Stimme hörest; du, mein Bruder,
Der raschen Jugend nicht gebieten willst.

Thoas.

Ich halte meinen Zorn, wie es dem Alter's
Geziemt, zurück. Antworte mir! Womit
Bezeugst du, daß du Agamemnons Sohn
Und Dieser Bruder bist?

Orest.

Hier ist das Schwert,
Mit dem er Troja's tapfre Männer schlug.
Dieß nahm ich seinem Mörder ab, und hat
Die Himmlischen, den Muth und Arm, das Glück
Des großen Königes mir zu verleihn,
Und einen schönern Tod mir zu gewähren.
Wählt Einen aus den Edeln deines Heers
Und stelle mir den Besten gegenüber.
So weit die Erde Heldensöhne nährt,
Ist keinem Fremdling dieß Gesuch verweigert.

Thoas.

Dieß Vorrecht hat die alte Sitte nie
Dem Fremden hier gestattet.

Orest.

Er beginne
Die neue Sitte denn von dir und mir!
Nachahmend heiliget ein ganzes Volk
Die edle That der Herrscher zum Gesetz.
Und laß mich nicht allein für unsre Freiheit,
Laß mich, den Fremden für die Fremden, kämpfen.
Fall' ich, so ist ihr Urtheil mit dem meinen
Gesprochen; aber gönnet mir das Glück
Zu überwinden; so betrete nie
Ein Mann dieß Ufer, dem der schnelle Blick
Hülfreicher Liebe nicht begegnet, und
Getrübter scheide jeglicher hinweg!

Thoas.

Nicht unwerth scheinest du, o Jüngling, mir
Der Ahnherrn, deren du dich rühmst, zu seyn.
Groß ist die Zahl der edeln tapfern Männer,
Die mich begleiten; doch ich stehe selbst
In meinen Jahren noch dem Feinde, bin
Bereit mit dir der Waffen Loos zu wagen.

Iphigenie.

Mit nichten! Dieses dürftigen Beweises
Bedarf es nicht, o König! Laßt die Hand
Vom Schwerte! Denkt an mich und mein Geschick.
Der rasche Kampf verewigt einen Mann:
Er falle gleich, so preiset ihn das Lied.
Allein die Thränen, die unendlichen
Der überbliebnen, der verlaßnen Frau,
Zählt keine Nachwelt, und der Dichter schweigt
Von tausend durchgeweinten Tag' und Nächten,
Wo eine stille Seele den verlornen,
Rasch abgeschied'nen Freund vergebens sich
Zurückzurufen bangt und sich verzehrt.
Mich selbst hat eine Sorge gleich gewarnt,
Daß der Vertrag nicht eines Räubers mich
Vom sichern Schutzort reiße, mich der Knechtschaft
Verrathe. Fleißig hab' ich sie befragt,
Nach jedem Umstand mich erkundigt, Zeichen
Gefordert, und gewiß ist nun mein Herz.
Sieh hier an seiner rechten Hand das Mal
Wie von drei Sternen, das am Tage schon
Da er geboren ward, sich zeigte, das
Auf schwere That mit dieser Faust zu üben
Der Priester deutete. Dann überzeugt
Mich doppelt diese Schramme, die ihm hier
Die Augenbraue spaltet. Als ein Kind
Ließ ihn Elektra, rasch und unvorsichtig
Nach ihrer Art, aus ihren Armen stürzen.
Er schlug auf einen Dreifuß auf — Er ist's —
Soll ich mir noch die Unhäuslichkeit des Vaters,
Soll ich das innre Jauchzen meines Herzens
Dir auch als Zeugen der Versicherung nennen?

Thoas.

Und bäte deine Rede jeden Zweifel
Und dündigt' ich den Zorn in meiner Brust:
So würden doch die Wellen zwischen uns
Entscheiden müssen; Frieden sey ich nicht.
Sie sind gekommen, du bekennest selbst,
Das heil'ge Bild der Göttin mir zu rauben.
Glaubt ihr, ich sehe dieß gelassen an?
Der Grieche wendet oft sein lästern Auge
Den fernen Schätzen der Barbaren zu,
Dem goldnen Felle, Pferden, schönen Töchtern;
Doch führte sie Gewalt uns List nicht immer
Mit den erlangten Gütern glücklich heim.

Orest.

Das Bild, o König, soll uns nicht entzweien!
Jetzt kennen wir den Irrthum, den ein Gott
Wie einen Schleier um das Haupt uns legte,
Da er den Weg hierher uns wandern hieß.
Um Rath und um Befreiung hat ich ihn
Von dem Geleit der Furien; er sprach:
„Bringst du die Schwester, die an Tauris Ufer
Im Heiligthume wider Willen bleibt,
Nach Griechenland; so löst sich der Fluch.“
Wir legten's von Apollen's Schwester aus,
Und er gedachte dich! Die strengen Bande
Sind nun gelöst; du bist den Deinen wieder,
Du Heilige, geschenkt. Von dir berührt
War ich geheilt; in deinen Armen faßte
Das Uebel mich mit allen seinen Klauen
Zum letztenmal, und schüttelte das Mark
Entsetzlich mir zusammen; dann entfloh's
Wie eine Schlange zu der Höhle. Neu
Genes' ich nun durch dich das weite Licht
Des Tages. Schön und herrlich zeigt sich mir
Der Göttin Rath. Gleich einem heil'gen Bilde,
Daran der Stadt unwandelbar Geschick
Durch ein geheimes Götterwort gebannt ist,
Nahm sie dich weg, dich Thäterin des Hauses;
Bewahrte dich in einer heil'gen Stille
Zum Segen deines Bruders und der Deinen.
Da alle Rettung auf der weiten Erde
Verloren schien, giebst du uns alles wieder.
Laß deine Seele sich zum Frieden wenden,
O König! Hindre nicht, daß sie die Weihe
Des väterlichen Hauses nun vollbringe,
Mich der entsühnten Halle wiedergebe,
Wie auf das Haupt die alte Krone drücke!
Vergilt den Segen, den sie dir gebracht,
Und laß des nähern Rechtes mich genießen!
Gewalt und List, der Männer höchster Ruhm,
Wird durch die Wahrheit dieser hohen Seele
Beschämt, und reines kindliches Vertrauen
Zu einem edeln Manne wird belohnt.

Iphigenie.

Druck' an dein Wort, und laß durch diese Rede
Aus einem graden treuen Munde dich
Bewegen! Sieh' uns an! Du hast nicht oft
In solcher edeln That Gelegenheit.
Versagen kannst du's nicht; gewähr' es bald!

Thoas.

So geht!

Iphigenie.

Nicht so, mein König! Ohne Segen
In Widerwillen, scheid' ich nicht von dir.
Verbann' uns nicht! Ein freundlich Gastrecht walte
Von dir zu uns: so sind wir nicht auf ewig
Getrennt und abgeschieden. Werth und theuer,
Wie mir mein Vater war, so bist du's mir,
Und dieser Eindruck bleibt in meiner Seele.
Bringt der Geringste deines Volkes je
Den Ton der Stimme mir ins Ohr zurück,
Den ich an euch gewohnt zu hören bin,
Und seh' ich an dem Aermsten eure Tracht;
Empfangen will ich ihn wie einen Gott,
Ich will ihm selbst ein Lager zubereiten,
Auf einen Stuhl ihn an das Feuer laden,
Und nur nach dir und deinem Schicksal fragen.
O geben dir die Götter deiner Thaten
Und deiner Milde wohlverdienten Lohn!
Leb' wohl! O wende dich zu uns und gieb
Ein holdes Wort des Abschieds mir zurück!
Dann schwellt der Wind die Segel sanfter an,
Und Thränen fließen lindernder vom Auge
Des Scheidenden. Leb' wohl! und reiche mir
Zum Pfand der alten Freundschaft deine Rechte.

Thoas.

Lebt wohl!

Torquato Taſſo.

Ein Schauſpiel in fünf Aufzügen.

Perſonen:

Alphons der Zweite, Herzog von Ferrara.
Leonore von Este, Schweſter des Herzogs.
Leonore Sanvitale, Gräfin von Scandiano.
Torquato Taſſo.
Antonio Montecatino, Staatsſecretär.

Der Schauplatz iſt auf Belriguardo, einem Luſtſchloſſe.

Erſter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Gartenplatz, mit Hermen der epiſchen Dichter geziert. Vorn an der Scene zur Rechten Virgil, zur Linken Arioſt.

Prinzeſſin. Leonore.

Prinzeſſin.

Du ſiehſt mich lächelnd an, Eleonore,
Und ſiehſt dich ſelber an und lächelſt wieder.
Was haſt du? Laß es eine Freundin wiſſen!
Du ſcheinſt bedenklich, doch du ſcheinſt vergnügt.

Leonore.

Ja, meine Fürſtin, mit Vergnügen ſeh' ich
Uns beide hier ſo ländlich ausgeſchmückt.
Wir ſcheinen recht beglückte Schäferinnen,
Und ſind auch wie die Glücklichen beſchäftigt.
Wir winden Kränze. Dieſer, bunt von Blumen,
Schwillt immer mehr und mehr in meiner Hand;
Du haſt mit höherm Sinn und größerm Herzen
Den zarten ſchlanken Lorbeer dir gewählt.

Prinzeſſin.

Die Zweige, die ich in Gedanken flocht,
Sie haben gleich ein würdig Haupt gefunden,
Ich ſetze ſie Virgilien dankbar auf.
(Sie kränzt die Herme Virgils.)

Leonore.

So drück ich meinen vollen frohen Kranz
Dem Meiſter Ludwig auf die hohe Stirne —
(Sie kränzt Arioſtens Herme.)
Er, deſſen Scherze nie verblühen, habe
Gleich von dem neuen Frühling ſeinen Theil.

Prinzeſſin.

Mein Bruder iſt gefällig, daß er uns
In dieſen Tagen ſchon aufs Land gebracht;
Wir können unſer ſeyn und ſtundenlang
Uns in die goldne Zeit der Dichter träumen.
Ich liebe Belriguardo, denn ich habe
Hier manchen Tag der Jugend froh durchlebt,
Und dieſes neue Grün und dieſe Sonne
Bringt das Gefühl mir jener Zeit zurück.

Leonore.

Ja es umgiebt uns eine neue Welt!
Der Schatten dieſer immer grünen Bäume
Wird ſchon erfreulich. Schon erquickt uns wieder
Das Rauſchen dieſer Brunnen. Schwankend wiegen
Im Morgenwinde ſich die jungen Zweige.
Die Blumen von den Beeten ſchauen uns
Mit ihren Kinderaugen freundlich an.
Der Gärtner deckt getroſt das Winterhaus
Schon der Citronen und Orangen ab,
Der blaue Himmel ruhet über uns,
Und an dem Horizonte löſ't der Schnee
Der fernen Berge ſich in leiſen Duft.

Prinzeſſin.

Es wäre mir der Frühling ſehr willkommen,
Wenn er nicht meine Freundin mir entführte.

Leonore.

Erinnre mich in dieſen holden Stunden,
O Fürſtin, nicht wie bald ich ſcheiden ſoll.

Prinzeſſin.

Was du verlaſſen magſt, das findeſt du
In jener großen Stadt gedoppelt wieder.

Leonore.

Es ruft die Pflicht, es ruft die Liebe mich
Zu dem Gemahl, der mich ſo lang' entbehrt.
Ich bring' ihm ſeinen Sohn, der dieſes Jahr
So ſchnell gewachſen, ſchnell ſich ausgebildet,
Und theile ſeine väterliche Freude.
Groß iſt Florenz und herrlich, doch der Werth
Von allen ſeinen aufgehäuften Schätzen
Reicht an Ferrara's Edelſteine nicht.
Das Volk hat jene Stadt zur Stadt gemacht,
Ferrara ward durch ſeine Fürſten groß.

Prinzeſſin.

Mehr durch die guten Menſchen, die ſich hier
Durch Zufall trafen und zum Glück verbanden.

Leonore.

Sehr leicht zerſtreut der Zufall was er ſammelt.
Ein edler Menſch zieht edle Menſchen an
Und weiß ſie feſt zu halten, wie ihr thut.
Um deinen Bruder und um dich verbinden
Gemüther ſich, die euer würdig ſind,
Und ihr ſeyd eurer großen Väter werth.
Hier zündete ſich froh das ſchöne Licht
Der Wiſſenſchaft, des freien Denkens an,
Als noch die Barbarei mit ſchwerer Dämmrung
Die Welt umher verbarg. Mir klang als Kind
Der Name Hercules von Eſte ſchon,
Schon Hippolyt von Eſte voll ins Ohr.
Ferrara ward mit Rom und mit Florenz
Von meinem Vater viel geprieſen! Oft
Hab' ich mich hingeſehnt; nun bin ich da.
Hier ward Petrarch bewirthet, hier gepflegt,
Und Arioſt fand ſeine Muſter hier.
Italien nennt keinen großen Namen,
Den dieſes Haus nicht ſeinen Gaſt genannt.
Und es iſt vortheilhaft den Genius
Bewirthen: ziehſt du ihm ein Gaſtgeſchenk,

So läßt er dir ein schöneres zurück.
Die Stätte, die ein guter Mensch betrat,
Ist eingeweiht; nach hundert Jahren klingt
Sein Wort und seine That dem Enkel wieder.

Prinzessin.

Dem Enkel, wenn er lebhaft fühlt wie du;
Gar oft beneid' ich dich um dieses Glück.

Leonore.

Das du, wie wenig andre, still und rein
Genießest. Drängt mich doch das volle Herz
Sogleich zu sagen was ich lebhaft fühle;
Du fühlst es besser, fühlst es tief und — schweigst.
Dich blendet nicht der Schein des Augenblicks,
Der Witz besticht dich nicht, die Schmeichelei
Schmiegt sich vergebens künstlich an dein Ohr:
Fest bleibt dein Sinn und richtig dein Geschmack,
Dein Urtheil gerad, stets ist dein Antheil groß
Am Großen, das du wie dich selbst erkennst.

Prinzessin.

Du solltest dieser höchsten Schmeichelei
Nicht das Gewand vertrauter Freundschaft leihen.

Leonore.

Die Freundschaft ist gerecht, sie kann allein
Den ganzen Umfang deines Werths erkennen.
Und laß mich der Gelegenheit, dem Glück
Auch ihren Theil an deiner Bildung geben;
Du hast sie doch, und dist's am Ende doch,
Und bich mit deiner Schwester ehrt die Welt
Vor allen großen Frauen eurer Zeit.

Prinzessin.

Mich kann das, Leonore, wenig rühren,
Wenn ich bedenke wie man wenig ist,
Und was man ist das blieb man Andern schuldig.
Die Kenntniß alter Sprachen und des Besten
Was uns die Vorwelt ließ, dank' ich der Mutter;
Doch war an Wissenschaft, an rechtem Sinn
Ihr keine beider Töchter jemals gleich;
Und soll sich eine ja mit ihr vergleichen,
So hat Lucretia gewiß das Recht.
Auch, kann ich dir versichern, hab' ich nie
Als Rang und als Besitz betrachtet, was
Mir die Natur, was mir das Glück verlieh.
Ich freue mich wenn kluge Männer sprechen,
Daß ich verstehen kann wie sie es meinen.
Es sey ein Urtheil über einen Mann
Der alten Zeit und seiner Thaten Werth;
Es sey von einer Wissenschaft die Rede,
Die, durch Erfahrung weiter ausgebreitet,
Dem Menschen nutzt, indem sie ihn erhebt;
Wohin sich das Gespräch der Edlen lenkt,
Ich folge gern, denn mir wird leicht zu folgen.
Ich höre gern dem Streit der Klugen zu,
Wenn um die Kräfte, die des Menschen Brust
So freundlich und so fürchterlich bewegen,
Mit Grazie die Rednerlippe spielt;
Gern, wenn die fürstliche Begier des Ruhms,
Des ausgebreiteten Besitzes, Stoff
Dem Traker wird, und wenn die feine Klugheit
Von einem klugen Manne zart entwickelt,
Statt uns zu hintergehen uns belehrt.

Leonore.

Und dann nach dieser ernsten Unterhaltung
Ruht unser Ohr und unser innrer Sinn
Gar freundlich auf des Dichters Reimen aus.
Der uns die letzten lieblichsten Gefühle
Mit holden Tönen in die Seele flößt.
Dein hoher Geist umfaßt ein weites Reich,
Ich halte mich am liebsten auf der Insel
Der Poesie in Lorbervpalmen auf.

Prinzessin.

In diesem schönen Lande, hat man mir
Versichern wollen, wächst vor andern Bäumen
Die Myrte gern. Und wenn der Musen gleich
Gar viele sind, so sucht man unter ihnen
Sich seitner eine Freundin und Gespielin,
Als man dem Dichter gern begegnen mag,
Der uns zu meiden, ja zu fliehen scheint,
Etwas zu suchen scheint, das wir nicht kennen
Und er vielleicht am Ende selbst nicht kennt.
Da wär' es denn ganz artig, wenn er uns
Zur guten Stunde träfe, schnell entzückt
Uns für den Schatz erkennte, den er lang'
Vergebens in der weiten Welt gesucht.

Leonore.

Ich muß mir deinen Scherz gefallen lassen.
Er trifft mich zwar, doch trifft er mich nicht tief.
Ich ehre jeden Mann und sein Verdienst,
Und ich bin gegen Tasso nur gerecht.
Sein Auge weilt auf dieser Erde kaum;
Sein Ohr vernimmt den Einklang der Natur;
Was die Geschichte reicht, das Leben giebt,
Sein Busen nimmt es gleich und willig auf:
Das weit Zerstreute sammelt sein Gemüth,
Und sein Gefühl belebt das Unbelebte.
Oft adelt er was uns gemein erschien,
Und das Geschätzte wird vor ihm zu nichts.
In diesem eignen Zauberkreise wandelt
Der wunderbare Mann, und zieht uns an
Mit ihm zu wandeln, Theil an ihm zu nehmen:
Er scheint sich uns zu nahn, und bleibt uns fern;
Er scheint uns anzusehn, und Geister mögen
An unsrer Stelle seltsam ihm erscheinen.

Prinzessin.

Du hast den Dichter fein und zart geschildert,
Der in den Reichen süßer Träume schwebt.
Allein mir scheint auch ihn das Wirkliche
Gewaltsam anzuziehn und fest zu halten.
Die schönen Lieder, die an unsern Bäumen
Wir hin und wieder angeheftet finden,
Die, goldnen Aepfeln gleich, ein neu Hesperien
Uns duftend bilden, erkennst du sie nicht alle
Für holde Früchte einer wahren Liebe?

Leonore.

Ich freue mich der schönen Blätter auch.
Mit mannichfalt'gem Geist verherrlicht er
Ein einzig Bild in allen seinen Reimen.
Bald hebt er es in lichter Glorie
Zum Sternenhimmel auf, beugt sich verehrend
Wie Engel über Wolken vor dem Bilde;
Dann schleicht er ihm durch stille Fluren nach,
Und jede Blume windet er zum Kranz,
Entfernt sich die Verehrte, heiligt er
Den Pfad, den leis' ihr schöner Fuß betrat,
Versteckt im Busche, gleich der Nachtigall,
Füllt er aus einem liebekranken Busen
Mit seiner Klagen Wohllaut Hain und Luft:
Sein reizend Leid, die sel'ge Schwermuth lockt
Ein jedes Ohr und jedes Herz muß nach —

Prinzessin.

Und wenn er seinen Gegenstand benennt,
So giebt er ihm den Namen Leonore.

Leonore.

Es ist dein Name wie es meiner ist.
Ich nähm' es übel wenn's ein andrer wäre.
Mich freut es daß er sein Gefühl für dich
In diesem Doppelsinn verbergen kann.
Ich bin zufrieden daß er meiner auch
Bei dieses Namens beidem Klang gedenkt.
Hier ist die Frage nicht von einer Liebe,

Die ſich des Gegenſtands bemeiſtern will,
Ausſchließend ihn beſitzen, eiferſüchtig
Den Anblick jedem Andern wehren möchte.
Wenn er in ſeliger Betrachtung ſich
Mit reinem Werth beſchäftigt, mag er auch
An meinem leichtern Weſen ſich erfreun.
Uns liebt er nicht, — verzeih' daß ich es ſage! —
Aus allen Sphären trägt er was er liebt
Auf einen Namen nieder, den wir führen,
Und ſein Gefühl theilt er uns mit; wir ſcheinen
Den Mann zu lieben, und wir lieben nur
Mit ihm das Höchſte was wir lieben können.

Prinzeſſin.

Du haſt dich ſehr in dieſe Wiſſenſchaft
Vertieft, Eleonore, ſagſt mir Dinge,
Die mir beinahe nur das Ohr berühren
Und in die Seele kaum noch übergehn.

Leonore.

Du? Schülerin des Plato! nicht begreifen,
Was dir ein Neuling vorzuſchwatzen wagt?
Es müßte ſeyn daß ich zu ſehr mich irrte;
Doch irr' ich auch nicht ganz, ich weiß es wohl.
Die Liebe zeigt in dieſer holden Schule
Sich nicht, wie ſonſt, als ein verwöhntes Kind;
Es iſt der Jüngling, der mit Pſychen ſich
Vermählte, der im Rath der Götter Sitz
Und Stimme hat. Er tobt nicht frevelhaft
Von einer Bruſt zur andern hin und her;
Er heftet ſich an Schönheit und Geſtalt
Nicht gleich mit ſüßem Irrthum feſt, und büßet
Nicht ſchnellen Rauſch mit Ekel und Verdruß.

Prinzeſſin.

Da kommt mein Bruder! Laß uns nicht verrathen
Wohin ſich wieder das Geſpräch gelenkt;
Wir würden ſeinen Scherz zu tragen haben,
Wie unſre Kleidung ſeinen Spott erfuhr.

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Alphons.

Alphons.

Ich ſuche Taſſo, den ich nirgends finde,
Und treff' ihn — hier ſogar bei euch nicht an.
Könnt ihr von ihm mir keine Nachricht geben?

Prinzeſſin.

Ich ſah' ihn geſtern wenig, heute nicht.

Alphons.

Es iſt ein alter Fehler, daß er mehr
Die Einſamkeit als die Geſellſchaft ſucht.
Verzeih' ich ihm, wenn er den bunten Schwarm
Der Menſchen flieht, und lieber frei im Stillen
Mit ſeinem Geiſt ſich unterhalten mag;
So kann ich doch nicht loben, daß er ſelbſt
Den Kreis vermeidet den die Freunde ſchließen.

Leonore.

Irr' ich mich nicht, ſo wirſt du bald, o Fürſt,
Den Tadel in ein frohes Lob verwandeln.
Ich ſah' ihn heut' von fern; er hielt ein Buch
Und eine Tafel, ſchrieb und ging und ſchrieb.
Ein flüchtig Wort, das er mir geſtern ſagte,
Schien mir ſein Werk vollendet anzukünden.
Er ſorgt nur kleine Züge zu verbeſſern,
Um deiner Huld, die ihm ſo viel gewährt,
Ein würdig Opfer endlich darzubringen.

Alphons.

Er ſoll willkommen ſeyn wenn er es bringt,
Und long'geſprochen ſeyn auf lange Zeit.
So ſehr ich Theil an ſeiner Arbeit nehme,
So ſehr in manchem Sinn das große Werk
Mich freut und freuen muß, ſo ſehr vermehrt
Sich auch zuletzt die Ungeduld in mir.
Er kann nicht enden, kann nicht fertig werden,
Er ändert ſtets, rückt langſam weiter vor,
Steht wieder ſtill, er hintergeht die Hoffnung;
Unwillig ſieht man den Genuß entfernt
In ſpäte Zeit, den man ſo nah' geglaubt.

Prinzeſſin.

Ich lobe die Beſcheidenheit, die Sorge,
Womit er Schritt vor Schritt zum Ziele geht.
Nur durch die Gunſt der Muſen ſchließen ſich
So viele Reime feſt in Eins zuſammen;
Und ſeine Seele hegt nur dieſen Trieb,
Es ſoll ſich ſein Gedicht zum Ganzenründen.
Er will nicht Mährchen über Mährchen häufen,
Die reizend unterhalten und zuletzt
Wie loſe Worte nur verklingend täuſchen.
Laß ihn, mein Bruder! denn es iſt die Zeit
Von einem guten Werke nicht das Maaß,
Und wenn die Nachwelt mit genießen ſoll,
So muß des Künſtlers Mitwelt ſich vergeſſen.

Alphons.

Laß uns zuſammen, liebe Schweſter, wirken!
Wie wir zu beider Vortheil oft gethan.
Wenn ich zu eifrig bin, ſo lindre du:
Und biſt du zu gelind, ſo will ich treiben.
Wir ſehen dann auf einmal ihn vielleicht
Am Ziel, wo wir ihn lang' gewünſcht zu ſehn.
Dann ſoll das Vaterland, es ſoll die Welt
Erſtaunen, welch ein Werk vollendet worden.
Ich nehme meinen Theil des Ruhms davon,
Und er wird in das Leben eingeführet.
Ein edler Menſch kann einem engen Kreiſe
Nicht ſeine Bildung danken. Vaterland
Und Welt muß auf ihn wirken. Ruhm und Tadel
Muß er ertragen lernen. Sich und andre
Wird er gezwungen recht zu kennen. Ihn
Wiegt nicht die Einſamkeit mehr ſchmeichelnd ein.
Es will der Feind — es darf der Freund nicht ſchonen;
Dann übt der Jüngling ſtreitend ſeine Kräfte,
Fühlt was er iſt, und fühlt ſich bald ein Mann.

Leonore.

So wirſt du, Herr, für ihn noch alles thun,
Wie du bisher für ihn ſchon viel gethan.
Es bildet ein Talent ſich in der Stille,
Sich ein Charakter in dem Strom der Welt.
O daß er ſein Gemüth wie ſeine Kunſt
An deinen Lehren bilde! daß er nicht
Die Menſchen länger meide, daß ſein Argwohn
Sich nicht in Furcht und Haß verwandle!

Alphons.

Die Menſchen fürchtet nur wer ſie nicht kennt,
Und wer ſie meidet wird ſie bald verkennen.
Das iſt ſein Fall, und ſo wird nach und nach
Ein frei Gemüth verworren und gefeſſelt.
So iſt er oft um meine Gunſt beſorgt
Weit mehr als es ihm ziemte; gegen Viele
Hegt er ein Mißtrauen, die, ich weiß es ſicher,
Nicht ſeine Feinde ſind. Begegnet ja,
Daß ſich ein Brief verirrt, daß ein Bedienter
Ans ſeinem Dienſt in einen andern geht,
Daß ein Papier aus ſeinen Händen kommt,
Gleich ſieht er Abſicht, Rotte Verrätherei
Und Tücke, die ſein Schickſal untergräbt.

Prinzeſſin.

Laß uns, geliebter Bruder, nicht vergeſſen,
Daß von ſich ſelbſt der Menſch nicht ſcheiden kann.
Und wenn ein Freund, der mit uns wandeln ſollte,
Sich einen Fuß beſchädigte, wir würden

Doch lieber langſam gehn und unſre Hand
Ihm gern und willig leihen.

Alphons.

Beſſer wär's,
Wenn wir ihn heilen könnten, lieber gleich
Auf treuen Rath des Arztes eine Cur
Verſuchten, dann mit dem Geheilten froh
Den neuen Weg des friſchen Lebens gingen.
Doch hoff' ich, meine Lieben, daß ich nie
Die Schuld des rauhen Arztes auf mich lade.
Ich thue was ich kann, um Sicherheit
Und Zutraun ſeinem Buſen einzuprägen.
Ich geb' ihm oft in Gegenwart von Vielen
Entſchiedne Zeichen meiner Gunſt. Beklagt
Er ſich bei mir, ſo laſſ' ich's unterſuchen,
Wie ich es that, als er ſein Zimmer verlich
Erbrochen glaubte. Läßt ſich nichts entdecken,
So zeig' ich ihm gelaſſen, wie ich's ſehe;
Und da man alles üben muß, ſo üb' ich,
Weil er's verdient, an Taſſo die Geduld.
Und ihr, ich weiß es, ſteht mir willig bei.
Ich hab' euch nun aufs Land gebracht und gehe
Heut' Abend noch der Stadt zurück. Ihr werdet
Auf einen Augenblick Antonio ſehen;
Er kommt von Rom und holt mich ab. Wir haben
Viel auszureden, abzuthun. Entſchlüſſe
Sind nun zu faſſen, Briefe viel zu ſchreiben;
Das alles nöthigt mich zur Stadt zurück.

Prinzeſſin.

Erlaubſt du uns, daß wir dich hinbegleiten?

Alphons.

Bleibt nur in Belriguardo, geht zuſammen
Hinüber nach Conſandoli! Genießt
Der ſchönen Tage ganz noch freier Luft.

Prinzeſſin.

Du kannſt nicht bei uns bleiben? die Geſchäfte
Nicht hier ſo gut als in der Stadt verrichten?

Leonore.

Du führſt uns gleich Antonio hinweg,
Der uns von Rom ſo viel erzählen ſollte?

Alphons.

Es geht nicht an, ihr Kinder; doch ich komme
Mit ihm ſo bald als möglich iſt zurück:
Dann ſoll er euch erzählen, und ihr ſollt
Mir ihn belohnen helfen, der ſo viel
In meinem Dienſt aufs neue ſich bemüht.
Und haben wir uns wieder ausgeſprochen,
So mag der Schwarm dann kommen, daß es luſtig
In unſern Gärten werde, daß auch mir,
Wie billig, eine Schönheit in dem Kühlen,
Wenn ich ſie ſuche, gern begegnen mag.

Leonore.

Wir wollen freundlich durch die Finger ſehen.

Alphons.

Dagegen wißt ihr daß ich ſchonen kann.

Prinzeſſin (nach der Scene gekehrt).

Schon lange ſeh' ich Taſſo kommen. Langſam
Bewegt er ſeine Schritte, ſteht bisweilen
Auf einmal, ſtill, wie unentſchloſſen, geht
Dann wieder ſchneller auf uns los, und weilt
Schon wieder.

Alphons.

Stört ihn, wenn er denkt und dichtet,
In ſeinen Träumen nicht und laßt ihn wandeln.

Leonore.

Nein, er hat uns geſehn, er kommt hierher.

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Taſſo.

Taſſo
(mit einem Buche in Pergament gebunden).

Ich komme langſam dir ein Werk zu bringen
Und zaudre noch es dir zu überreichen.
Ich weiß zu wohl, noch bleibt es unvollendet,
Wenn es auch gleich geendigt ſcheinen möchte.
Allein, war ich bedrängt es unvollkommen
Dir hinzugeben, ſo bezwingt mich nun
Die neue Sorge: möcht' ich doch nicht gern
Zu ängſtlich, möcht' ich nicht undankbar ſcheinen.
Und wie der Menſch nur ſagen kann: Hier bin ich!
Daß Freunde ſeiner ſchonend ſich erfreun;
So kann ich auch nur ſagen: Nimm es hin!
(Er überreicht den Band.)

Alphons.

Du überraſcheſt mich mit deiner Gabe
Und machſt mir dieſen ſchönen Tag zum Feſt.
So halt' ich's endlich denn in meinen Händen,
Und nenn' es in gewiſſem Sinne mein!
Lang wünſcht' ich ſchon zu möchteſt dich entſchließen
Und endlich ſagen: Hier! es iſt genug.

Taſſo.

Wenn ihr zufrieden ſeyd, ſo iſt's vollkommen;
Denn euch gehört es zu in jedem Sinn.
Betrachtet' ich den Fleiß den ich verwendet,
Sah ich die Züge meiner Feder an;
So konnt' ich ſagen: Dieſes Werk iſt mein.
Doch ſeh' ich näher an, was dieſer Dichtung
Den innern Werth und ihre Würde giebt;
Erkenn' ich wohl, ich hab' es nur von euch.
Wenn die Natur der Dichtung holde Gabe
Aus reicher Willkür freundlich mir geſchenkt,
So hatte mich das eigenſinn'ge Glück
Mit grimmiger Gewalt von ſich geſtoßen;
Und pog die ſchöne Welt den Blick des Knaben
Mit ihrer ganzen Fülle herrlich an,
So trübte bald den zugendlichen Sinn
Der ihnern Eltern unverdiente Noth.
Eröffnete die Lippe ſich zu ſingen,
So floß ein traurig Lied von ihr herab,
Und ich begleitete mit leiſen Tönen
Des Vaters Schmerzen und der Mutter Qual.
Du warſt allein, der uns dem engen Leben
Zu einer ſchönen Freiheit mich erhob;
Der jede Sorge mir vom Haupte nahm,
Mir Freiheit gab, daß meine Seele ſich
In muthigem Geſang entfalten konnte;
Und welchen Preis nun auch mein Werk erhält,
Euch dank' ich ihn, denn euch gehört es zu.

Alphons.

Zum zweitenmal verdienſt du jedes Lob,
Und ehrſt beſcheiden dich und mich zugleich.

Taſſo.

O könnt' ich ſagen wie ich lebhaft fühle
Daß ich von euch nur habe, was ich bringe!
Der thatenloſe Jüngling — nahm er wohl
Die Dichtung aus ſich ſelbſt? Die kluge Leitung
Des raſchen Krieges — hat er die erſonnen?
Die Kunſt der Waffen, die ein jeder Held
An dem beſchiednen Tage kräftig zeigt,
Des Feldherrn Klugheit und der Ritter Muth,
Und wie ſich Liſt und Wachſamkeit bekämpft,
Haſt du mir nicht, o kluger, tapfrer Fürſt,
Das alles eingeflößt, als wärſt du
Mein Genius, der eine Freude fände,
Sein hoheres, unerreichbar hohes Weſen
Durch einen Sterblichen zu offenbaren?

Prinzeſſin.

Genieße nun des Werks das uns erfreut!

Alphons.

Erfreue dich des Beifalls jedes Guten!

Leonore.

Des allgemeinen Ruhms erfreue dich!

Taſſo.

Mir iſt an dieſem Augenblick genug.
An euch nur dacht' ich, wenn ich ſann und ſchrieb;
Euch zu gefallen war mein höchſter Wunſch,
Euch zu ergötzen war mein letzter Zweck.
Wer nicht die Welt in ſeinen Freunden ſieht,
Verdient nicht daß die Welt von ihm erfahre.
Hier iſt mein Vaterland, hier iſt der Kreis,
In dem ſich meine Seele gern verweilt.
Hier horch' ich auf, hier acht' ich jeden Wink.
Hier ſpricht Erfahrung, Wiſſenſchaft, Geſchmack;
Ja, Welt und Nachwelt ſeh' ich vor mir ſtehn.
Die Menge macht den Künſtler irr' und ſcheu:
Nur wer euch ähnlich iſt, verſteht und fühlt,
Nur der allein ſoll richten und belohnen!

Alphons.

Und ſtellen wir denn Welt und Nachwelt vor,
So ziemt es nicht nur mäßig zu empfangen.
Das ſchöne Zeichen, das den Dichter ehrt,
Das ſelbſt der Held, der ſeines Ruhms bedarf,
Ihm ohne Neid ums Haupt gewunden ſieht,
Erblickt ich hier auf meines Ahnherrn Stirne.
(Auf die Herme Virgils deutend.)
Hat es der Zufall, hat's ein Genius
Geflochten und gebracht? Es zeigt ſich hier
Uns nicht umſonſt. Virgilen hör' ich ſagen:
Was ehret ihr die Todten? Hatten die
Doch ihren Lohn auf Freude da ſie lebten;
Und wenn ihr uns bewundert und verehrt,
So geht auch den Lebendigen ihr Theil.
Mein Marmorbild iſt ſchon bekränzt genug,
Der grüne Zweig gehört dem Leben an.
(Alphons winkt ſeiner Schweſter; ſie nimmt den Kranz von der Büſte Virgils und nähert ſich Taſſo. Er tritt zurück.)

Leonore.

Du weigerſt dich? Sieh welche Hand den Kranz,
Den ſchönen unverwelklichen, dir bietet!

Taſſo.

O laßt mich zögern! Geh' ich doch nicht ein,
Wie ich nach dieſer Stunde leben ſoll.

Alphons.

In dem Genuß des herrlichen Beſitzes,
Der dich im erſten Augenblick erſchreckt.

Prinzeſſin

(indem ſie den Kranz in die Höhe hält).

Du gönneſt mir die ſeltne Freude, Taſſo,
Dir ohne Wort zu ſagen wie ich denke.

Taſſo.

Die ſchöne Laſt aus deinen theuern Händen
Empfang' ich knieend auf mein ſchwaches Haupt.
(Er kniet nieder, die Prinzeſſin ſetzt ihm den Kranz auf.)

Leonore (applaudirend).

Es lebe der zum erſtenmal Bekränzte!
Wie ziert den beſcheidnen Mann der Kranz!

Taſſo (ſteht auf).

Alphons.

Es iſt ein Vorbild nur von jener Krone,
Die auf dem Capitol dich zieren ſoll.

Prinzeſſin.

Dort werden lautre Stimmen dich begrüßen;
Mit leiſer Lippe lohnt die Freundſchaft hier.

Taſſo.

O nehmt ihn weg von meinem Haupte wieder.
Nehmt ihn hinweg! Er ſengt mir meine Locken,
Und wie ein Strahl der Sonne, der zu heiß
Das Haupt mir tröſte, brennt er mir die Kraft
Des Denkens aus der Stirne. Fieberhitze
Bewegt mein Blut. Verzeiht! Es iſt zu viel!

Leonore.

Es ſchützet dieſer Zweig vielmehr das Haupt
Des Manns, den in den heißen Regionen
Des Ruhms zu wandeln hat, und fühlt die Stirne.

Taſſo.

Ich bin nicht werth die Kühlung zu empfinden,
Die nur um Heldenſtirnen wehen ſoll.
O hebt ihn auf, ihr Götter, und verklärt
Ihn zwiſchen Wolken, daß er hoch und höher
Und unerreichbar ſchwebe! daß mein Leben
Nach dieſem Ziel ein ewig Wandeln ſey!

Alphons.

Wer früh erwirbt, lernt früh den hohen Werth
Der holden Güter dieſes Lebens ſchätzen;
Wer früh genießt, entbehrt in ſeinem Leben
Mit Willen nicht was er einmal beſaß;
Und wer beſitzt, der muß gerühret ſeyn.

Taſſo.

Und wer ſich rüſtern will, muß eine Kraft
Im Buſen fühlen, die ihm nie verſagt.
Ach! ſie verſagt mir eben jetzt! Im Glück
Verläßt ſie mich, die angeborne Kraft,
Die handfeſt mich dem Unglück, ſtolz dem Unrecht
Begegnen lehrte. Hat die Freude mir,
Hat das Entzücken dieſes Augenblicks
Das Mark in meinen Gliedern aufgelöſ't?
Es ſinken meine Kniee! Noch einmal
Stehſt du, o Fürſtin, mich gedrängt vor dir!
Erhöre meine Bitte; nimm ihn weg!
Daß, wie aus einem ſchönen Traum erwacht,
Ich ein erquicktes neues Leben fühle.

Prinzeſſin.

Wenn du beſcheiden ruhig das Talent,
Das dir die Götter gaben, tragen konnſt,
So lern' auch dieſe Zweige tragen, die
Das ſchönſte ſind was wir die edlen können.
Wem einmal würdig ſie das Haupt berührt,
Dem ſchweben ſie auf ewig um die Stirne.

Taſſo.

So laßt mich denn beſchämt von hinnen gehn!
Laßt mich mein Glück im tiefen Hain verbergen,
Wie ich ſonſt meine Schmerzen dort verbarg.
Dort will ich einſam wandeln, dort erinnert
Kein Auge mich ans unverdiente Glück.
Und zeigt mir ungefähr ein klarer Brunnen
In ſeinem reinen Spiegel einen Mann,
Der wunderbar bekränzt im Wiederſchein
Des Himmels zwiſchen Bäumen, zwiſchen Felſen
Nachdenkend ruht: ſo ſcheint es mir, ich ſehe
Elyſium auf dieſer Zauberfläche
Gebildet. Still bedenk' ich mich und frage,
Wer mag der Abgeſchiedne ſeyn? Der Jüngling
Aus der vergangnen Zeit? So ſchön bekränzt?
Wer ſagt mir ſeinen Namen? Sein Verdienſt?
Ich warte lang' und denke: Käme noch
Ein andrer und noch einer, ſich zu ihm
In freundlichem Geſpräche zu geſellen!
O ſäh' ich die Heroen, die Poeten
Der alten Zeit um dieſen Quell verſammelt,
O ſäh' ich hier ſie immer unzertrennlich,
Wie ſie im Leben feſt verbunden waren!
So bindet der Magnet durch ſeine Kraft
Das Eiſen mit dem Eiſen feſt zuſammen,
Wie gleiches Streben Held und Dichter bindet.
Homer vergaß ſich ſelbſt, ſein ganzes Leben

pflaſter geheilt — Journal de Medecine par M. Roux. Tome XXXVI. Ueberaus merkwürdig iſt die Geſchichte einer Frau, an der der Kaiſerſchnitt ſiebenmal glücklich verrichtet worden. — Chirurgical Obſervations and Cafes by William Bromfield. Sind Reſultate der Erfahrungen eines der gröſten jetztlebenden engliſchen Wundärzte. H. Richter hat aus dieſem Buche ungemein vollſtändige und deutliche Auszüge geliefert. — *Pehr Bierchén* von krebsartigen, ſcrophulöſen und veneriſchen Geſchwüren — G. W. Steins kurze Beſchreibung einer neuen Geburtsſtuhls und Bettes. — Den Beſchluß machen, einige gewöhnliche, kurzgefaßte Nachrichten.

Tübingen.

Peter Gabriels kunſterfahrner Blumen- Küchen- und Baumgärtner mit vielen der neueſten und nützlichſten Gartenkünſten — auch einem beſondern Anhange von der neueſten Bienenzucht. Neuvermehrte Auflage. bey J. G. Cotta. 1773. 8. 24 Bogen.

Schon die fünfte vermehrte Auflage eines alten, wiewol hie und da brauchbaren Gartenbuches — Aber warum hat man in dieſer neuen Auflage den Aberglauben dennoch nicht verwieſen, wenn ihn ſchon der V. auf der 7. S. ſelbſt mißbilliget, indem es heiſt: „ daß in Anſehung des Lichtes gemeiniglich „ vieler Irrthum und Aberglauben vorgehe “ ? — Sollen die Spargen nicht eben ſo gut gerathen, wenn man ſie ſchon nicht nach der Anleitung der 108. S. im zunehmenden Monde und dem Zeichen des Steinbockes oder der Jungfrau geſäet und verpflanzet hat? Kein Wunder, daß der gemeine Mann auf dergleichen Zeichendeutungen zählet, da er durch neuaufgelegte Bücher in ſeinem Wahne des

War der Betrachtung zweier Männer heilig,
Und Alexander im Elysium
Gilt den Achill und den Homer zu suchen.
O daß ich gegenwärtig wäre, sie,
Die größten Seelen, nun vereint zu sehen!

Leonore.

Erwach'! Erwache! Laß uns nicht empfinden,
Daß du das Gegenwärt'ge ganz verkennst.

Tasso.

Es ist die Gegenwart die mich erhöht;
Abwesend schein' ich nur, ich bin entzückt!

Prinzessin.

Ich freue mich, wenn du mit Geistern redest,
Daß du so menschlich sprichst, und hör' es gern.
(Ein Page tritt zu dem Fürsten und richtet leise etwas aus.)

Alphons.

Er ist gekommen! recht zur guten Stunde.
Antonio! — Bring ihn her — Da kommt er schon!

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Antonio.

Alphons.

Willkommen! der du uns zugleich dich selbst
Und gute Botschaft bringst.

Prinzessin.

Sey uns gegrüßt!

Antonio.

Kaum mag' ich es zu sagen, welch Vergnügen
In eurer Gegenwart mich neu belebt.
Vor euren Augen sind' ich alles wieder,
Was ich so lang' entbehrt. Ihr scheint zufrieden
Mit dem was ich gethan, was ich vollbracht;
Und so bin ich belohnt für jede Sorge,
Für manchen bald mit Ungeduld durchharrten,
Bald absichtsvoll verlornen Tag. Wir haben
Nun was wir wünschen, und kein Streit ist mehr.

Leonore.

Auch ich begrüße dich, wenn ich schon zürne.
Du kommst nur eben, da ich reisen muß.

Antonio.

Damit mein Glück nicht ganz vollkommen werde,
Nimmst du mir gleich den schönen Theil hinweg.

Tasso.

Auch meinen Gruß! Ich hoffe mich der Nähe
Des vielerfahrnen Mannes auch zu freun.

Antonio.

Du wirst mich wahrhaft finden, wenn du je
Aus deiner Welt in meine schauen magst.

Alphons.

Wenn du mir gleich in Briefen schon gemeldet,
Was du gethan und wie es dir ergangen;
So hab' ich doch noch Manches anzufragen,
Durch welche Mittel das Geschäft gelang.
Auf jenem wunderbaren Boden will der Schritt
Wohl abgemessen seyn, wenn er geleitet
An deinen eignen Zweck dich führen soll.
Wer seines Herren Vortheil rein bedenkt,
Der hat in Rom gar einen schweren Stand:
Denn Rom will alles nehmen, geben nichts;
Und kommt man hin um etwas zu erhalten,
Erhält man nichts, man bringe denn was hin,
Und glücklich, wenn man da noch was erhält.

Antonio.

Es ist nicht mein Betragen, meine Kunst,
Durch die ich deinen Willen, Herr, vollbracht.
Denn welcher Kluge fänd' im Vatican
Nicht seinen Meister? Vieles traf zusammen,
Das ich zu unserm Vortheil nutzen konnte.
Dich ehrt Gregor und grüßt und segnet dich.
Der Greis, der würdigste, dem eine Krone
Das Haupt belastet, denkt der Zeit mit Freuden,
Da er in seinen Arm dich schloß. Der Mann,
Der Männer unterscheidet, kennt und rühmt
Dich hoch! Um deinetwillen that er viel.

Alphons.

Ich freue seiner guten Meinung mich,
Sofern sie redlich ist. Doch weißt du wohl,
Vom Vatican herab sieht man die Reiche
Schon klein genug zu seinen Füßen liegen,
Geschweige denn die Fürsten und die Menschen.
Gestehe nur was dir am meisten half.

Antonio.

Gut! wenn du willst: der hohe Sinn des Papste.
Er sieht das Kleine klein, das Große groß.
Damit er einer Welt gebiete, giebt
Er seinen Nachbarn gern und freundlich nach.
Das Streifchen Land, das er dir überläßt,
Weiß er, wie deine Freundschaft, wohl zu schätzen.
Italien soll ruhig seyn, er will
In seiner Nähe Freunde sehen, Friede
Bei seinen Gränzen halten, daß die Macht
Der Christenheit, die er gewaltig lenkt,
Die Türken da, die Ketzer dort verttige.

Prinzessin.

Weiß man die Männer, die er mehr als andre
Begünstigt, die sich ihm vertraulich nahn?

Antonio.

Nur der erfahrne Mann besitzt sein Ohr,
Der thätige sein Zutraun, seine Gunst.
Er, der von Jugend auf dem Staat gedient,
Beherrscht ihn jetzt, und wirkt auf jene Höfe,
Die er vor Jahren als Gesandter schon
Gesehen und gekannt und oft gelenkt.
Es liegt die Welt so klar vor seinem Blick,
Als wie der Vortheil seines eignen Staats.
Wenn man ihn handeln sieht, so lobt man ihn,
Und freut sich, wenn die Zeit entdeckt was er
Im Stillen lang bereitet und vollbracht.
Es ist kein schönrer Anblick in der Welt,
Als einen Fürsten sehn, der klug regiert;
Das Reich zu sehn, wo jeder stolz gehorcht,
Wo jeder sich nur selbst zu dienen glaubt,
Weil ihm das Rechte nur befohlen wird.

Leonore.

Wie sehnlich wünscht' ich jene Welt einmal
Recht nah zu sehn!

Alphons.

Doch wohl um mit zu wirken?
Denn blos beschaun wird Leonore nie.
Es wäre doch recht artig, meine Freundin,
Wenn in das große Spiel wir auch zuweilen
Die zarten Hände mischen könnten — Nicht?

Leonore (zu Alphons).

Du willst mich reizen, es gelingt dir nicht.

Alphons.

Ich bin dir viel von andern Tagen schuldig.

Leonore.

Nun gut, so bleib' ich heut' in deiner Schuld'
Verzeih' und störe meine Fragen nicht.
(Zu Antonio.)
Hat er für die Neveten viel gethan?

Antonio.

Nicht weniger noch mehr als billig ist.
Ein Mächtiger, der für die Seinen nicht
Zu sorgen weiß, wird von dem Volke selbst
Gehaßt. Still und mäßig weiß Gregor
Den Seinigen zu nutzen, die dem Staat

Als wackre Männer dienen, und erfüllt
Mit einer Sorge zwei verwandte Pflichten.

Taſſo.

Erfreut die Wiſſenſchaft, erfreut die Kunſt
Sich ſeines Schutzes auch? und eifert er
Den großen Fürſten alter Zeiten nach?

Antonio.

Er ehrt die Wiſſenſchaft ſofern ſie nutzt,
Den Staat regieren, Völker kennen lehrt;
Er ſchätzt die Kunſt, ſofern ſie ziert, ſein Rom
Verherrlicht, und Palaſt und Tempel
Zu Wunderwerken dieſer Erde macht.
In ſeiner Nähe darf nichts müßig ſeyn!
Was gelten ſoll, muß wirken und muß dienen.

Alphons.

Und glaubſt du, daß wir das Geſchäfte bald
Vollenden können? daß ſie nicht zuletzt
Noch hie und da uns Hinderniſſe ſtreuen?

Antonio.

Ich müßte ſehr mich irren, wenn nicht gleich
Durch deinen Namenszug, durch wenig Briefe
Auf immer dieſer Zwiſt gehoben wäre.

Alphons.

So lob' ich dieſe Tage meines Lebens
Als eine Zeit des Glückes und Gewinns.
Erweitert ſeh' ich meine Gränze, weiß
Ein für die Zukunft ſicher. Ohne Schwertſchlag
Haſt du's geleiſtet, eine Bürgerkrone
Dir wohl verdient. Es ſollen unſre Frauen
Vom erſten Eichenlaub am ſchönſten Morgen
Geflochten dir ſie um die Stirne legen.
Indeſſen hat mich Taſſo auch bereichert;
Er hat Jeruſalem für uns erobert,
Und ſo die neue Chriſtenheit beſchämt,
Ein weit entferntes, hoch geſtecktes Ziel
Mit frohem Muth und ſtrengem Fleiß erreicht.
Für ſeine Mühe ſteht's ihn gekrönt.

Antonio.

Du löſeſt mir ein Räthſel. Zwei Bekränzte
Erblickt' ich mit Verwunderung da ich kam.

Taſſo.

Wenn du mein Glück vor deinen Augen ſiehſt,
So wünſcht' ich, daß du mein beſchämt Gemüth
Mit eben dieſem Blicke ſchauen könnteſt.

Antonio.

Mir war es lang' bekannt, daß im Belohnen
Alphons unmäßig iſt, und du erfährſt
Was jeder von den Seinen ſchon erfuhr.

Prinzeſſin.

Wenn du erſt ſiehſt was er geleiſtet hat,
So wirſt du uns gerecht und müßig finden.
Wir ſind nur hier die erſten ſtillen Zeugen
Des Beifalls, den die Welt ihm nicht verſagt,
Und den ihm zehnfach künft'ge Jahre gönnen.

Antonio.

Er iſt durch euch ſchon ſeines Ruhms gewiß.
Wer dürfte zweifeln, wo ihr preiſen könnt?
Doch ſage mir, wer drückte dieſen Kranz
Auf Arioſtens Stirne?

Leonore.

Dieſe Hand.

Antonio.

Und ſie hat wohlgethan! Er ziert ihn ſchön'
Als ihn der Lorbeer ſelbſt nicht zieren würde.
Wie die Natur die innig reiche Bruſt
Mit einem grünen bunten Kleide deckt,
So hüllt er alles, was den Menſchen nur
Ehrwürdig, liebenswürdig machen kann,
Ins blühende Gewand der Fabel ein.
Zufriedenheit, Erfahrung und Verſtand
Und Geiſteskraft, Geſchmack und reiner Sinn
Fürs wahre Gute, geiſtig ſcheinen ſie
In ſeinen Liedern und perſönlich doch
Wie unter Blüthen-Bäumen anzuruhn,
Bedeckt vom Schnee der leicht getragnen Blüthen,
Umkränzt von Roſen, wunderlich umgaukelt
Vom loſen Zauberſpiel der Amoretten.
Der Quell des Ueberfluſſes rauſcht daneben
Und läßt uns bunte Wunderfiſche ſehn.
Von ſeltenem Gefügel iſt die Luft,
Von fremden Heerden Wieſ' und Buſch erfüllt;
Die Schalkheit lauſcht im Grünen halb verſteckt,
Die Weisheit läßt von einer goldnen Wolke
Von Zeit zu Zeit erhabne Sprüche tönen,
Indeß auf wohl geſtimmter Laute wild
Der Wahnſinn hin und her zu wühlen ſcheint,
Und doch im ſchönſten Tact ſich mäßig hält.
Wer neben dieſen Mann ſich wagen darf,
Verdient für ſeine Kühnheit ſchon den Kranz,
Vergebt, wenn ich mich ſelbſt begeiſtert fühle.
Wie ein Berückter weder Zeit noch Ort,
Noch was ich ſage wohl bedenken kann;
Denn alle dieſe Dichter, dieſe Kränze,
Das ſeltne feſtliche Gewand der Schönen
Verſetzt mich aus mir ſelbſt in fremdes Land.

Prinzeſſin.

Wer Ein Verdienſt ſo wohl zu ſchätzen weiß,
Der wird das ändre nicht verkennen. Du
Sollſt uns dereinſt in Taſſo's Liedern zeigen,
Was wir gefühlt und was nur du erkennſt.

Alphons.

Komm mit, Antonio! manches hab' ich noch,
Worauf ich ſehr begierig bin zu fragen.
Dann ſollſt du bis zum Untergang der Sonne
Den Frauen angehören. Komm! Lebt wohl!
(Dem Fürſten folgt Antonio, den Damen Taſſo.)

Zweiter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Saal.

Prinzeſſin. Taſſo.

Taſſo.

Unſicher folgen meine Schritte dir,
O Fürſtin, und Gedanken ohne Maaß
Und Ordnung regen ſich in meiner Seele.
Mir ſcheint die Einſamkeit zu winken, mich
Gefällig anzulispeln: komm, ich löſe
Die neu erregten Zweifel deiner Bruſt.
Doch werf' ich einen Blick auf dich; vernimmt
Mein horchend Ohr ein Wort von deiner Lippe,
So wird ein neuer Tag um mich herum,
Und alle Bande fallen von mir los.
Ich will dir gern geſtehn, es hat der Mann,
Der unerwartet zu uns trat, nicht ſanft
Aus einem ſchönen Traum mich aufgeweckt;
Sein Weſen, ſeine Worte haben mich
So wunderbar getroffen, daß ich mehr
Als je mich doppelt fühle, mit mir ſelbſt
Aufs neu' in ſtreitender Verwirrung bin.

Prinzeſſin.

Es iſt unmöglich daß ein alter Freund,
Der lang' entfernt ein fremdes Leben führte,
Im Augenblick da er uns wiederſieht,
Sich wieder gleich wie ehmals finden ſoll.
Er iſt in ſeinem Innern nicht verändert;
Laß uns mit ihm nur wenig Tage leben,
So ſtimmen ſich die Saiten hin und wieder,

Bis glücklich eine schöne Harmonie
Aufs neue sie verbindet. Wird er dann
Auch näher kennen was du diese Zeit
Geleistet hast; so stellt er dich gewiß
Dem Dichter an die Seite, den er jetzt
Als einen Riesen dir entgegen stellt.

Tasso.

Ach meine Fürstin, Ariostens Lob
Aus seinem Munde hat mich mehr ergötzt
Als daß es mich beseligt hätte. Tröstlich
Ist es für uns, den Mann gerühmt zu wissen,
Der als ein großes Muster vor uns steht.
Wir können uns im stillen Herzen sagen:
Erreichst du einen Theil von seinem Werth,
Bleibt dir ein Theil auch seines Ruhms gewiß.
Neun, was das Herz im Tiefsten mir bewegte,
Was mir noch jetzt die ganze Seele füllt,
Es waren die Gestalten jener Welt,
Die sich lebendig, rastlos, ungeheuer,
Um Einen großen, einzig klugen Mann
Gemessen dreht und ihren Lauf vollendet,
Den ihr der Halbgott vorzuschreiben wagt.
Begierig horcht' ich auf, vernahm mit Lust
Die sichern Worte des erfahrnen Mannes;
Doch ach! je mehr ich horchte, mehr und mehr
Versank ich vor mir selbst, ich fürchtete
Wie Echo an den Felsen zu verschwinden,
Ein Wiederhall, ein Nichts mich zu verlieren.

Prinzessin.

Und schienst noch kurz vorher so rein zu fühlen,
Wie Held und Dichter für einander leben,
Wie Held und Dichter sich einander suchen,
Und keiner je den andern neiden soll?
Zwar herrlich ist die liebenswerthe That,
Doch schön ist's auch, der Thaten stärkste Fülle
Durch würd'ge Lieder auf die Nachwelt bringen.
Begnüge dich, auf einem kleinen Staate,
Der dich beschützt, dem wilden Lauf der Welt,
Wie von dem Ufer, ruhig zuzusehen.

Tasso.

Und sah ich hier mit Staunen nicht gerett,
Wie herrlich man den tapfern Mann belohnt?
Als unerfahrner Knabe kam ich her,
In einem Augenblick, da Fest auf Fest
Ferrara zu dem Mittelpunkt der Ehre
Zu machen schien. O! welcher Anblick war's!
Den weiten Platz, auf dem in ihrem Glanze
Gewandte Tapferkeit sich zeigen sollte,
Umschloß ein Kreis, wie ihn die Sonne nicht
So bald zum zweitenmal bescheinen wird.
Es saßen hier gedrängt die schönsten Frauen,
Gedrängt die ersten Männer unsrer Zeit.
Erstaunt durchlief der Blick die edle Menge;
Man rief: Sie alle hat das Vaterland,
Das Eine, schmale, meerumgebne Land,
Hierher geschickt. Zusammen bilden sie
Das herrlichste Gericht, das über Ehre,
Verdienst und Tugend je entschieden hat.
Gehst du sie einzeln durch, du findest keinen
Der seines Nachbarn sich zu schämen brauche! —
Und dann eröffneten die Schranken sich;
Da stampften Pferde, glänzten Helm und Schilde,
Da drängten sich die Knappen, da erklang
Trompetenschall, und Lanzen krachten splitternd,
Getroffen tönten Helm und Schilde, Stand,
Auf einen Augenblick, umhüllte wirbelnd
Des Siegers Ehre, des Besiegten Schmach.
O laß mich einen Vorhang vor das ganze,
Mir allzu helle Schauspiel ziehen, daß
In diesem schönen Augenblicke mir
Mein Unwerth nicht zu heftig fühlbar werde.

Prinzessin.

Wenn jener edle Kreis, wenn jene Thaten
Zu Müh' und Streben damals dich entflammten,
So konnt' ich, junger Freund, zu gleicher Zeit
Der Dichtung stille Lehre dir bewähren.
Die Ehre, die du rühmst, die hundert Zungen
Mir damals priesen und mir manches Jahr
Nachher gepriesen haben, sah ich nicht.
Am stillen Ort, wohin kaum unterbrochen
Der letzte Wiederhall der Freude sich
Verlieren konnte, mußt' ich manche Schmerzen
Und manchen traurigen Gedanken leiden.
Mit breiten Flügeln schwebte mir das Bild
Des Todes vor den Augen, deckte mir
Die Aussicht in die immer neue Welt.
Nur nach und nach entfernt' es sich, und ließ
Mich, wie durch einen Flor, die bunten Farben
Des Lebens, blaß doch angenehm, erblicken.
Ich sah lebend'ge Formen wieder sanft sich regen.
Zum erstenmal trat ich, noch unterstützt
Von meinen Frauen, aus dem Krankenzimmer,
Da kam Lucretia voll frohen Lebens
Herbei und führte dich an ihrer Hand.
Du warst der erste, der im neuen Leben
Mir neu und unbekannt entgegen trat.
Da hofft' ich viel für dich und mich; auch hat
Uns bis hieher die Hoffnung nicht betrogen.

Tasso.

Und ich, der ich betäubt von dem Gewimmel
Des drängenden Gewühls, von so viel Glanz
Geblendet, und von mancher Leidenschaft
Bewegt, durch stille Gänge des Palasts,
An deiner Schwester Seite schweigend ging,
Dann in das Zimmer trat, wo du uns bald
Auf deine Frau'n gelehnt erscheinest — Mir
Welch ein Moment war dieser! O vergeb'!
Wie den Bezauberten von Rausch und Wahn
Der Gottheit Nähe leicht und willig heilt;
So war auch ich von aller Phantasie,
Von jeder Sucht, von jedem falschen Triebe
Mit Einem Blick in deinen Blick geheilt.
Wenn unerfahren die Begierde sich
Nach tausend Gegenständen sonst verlor,
Trat ich beschämt zuerst in mich zurück,
Und lernte nun das Wünschenswerthe kennen.
So sucht man in dem weiten Sand des Meers
Vergebens eine Perle, die verborgen
In stillen Schalen eingeschlossen ruht.

Prinzessin.

Es fingen schöne Zeiten damals an,
Und hätt' uns nicht der Herzog von Urbino
Die Schwester weggeführt, uns wären Jahre
Im schönen ungetrübten Glück verschwunden.
Doch leider jetzt vermissen wir zu sehr
Den frohen Geist, die Brust voll Muth und Leben,
Den reichen Witz der liebenswürd'gen Frau.

Tasso.

Ich weiß es nur zu wohl, seit jenem Tage,
Da sie von hinnen schied, vermochte dir
Die reine Freude niemand zu ersetzen.
Wie oft zerriß es meine Brust! Wie oft
Klagt' ich dem stillen Hain mein Leid um dich!
Ach! rief ich aus, hat denn die Schwester nur
Das Glück, das Recht, der Thenern viel zu seyn?
Ist denn kein Herz mehr werth, daß sie sich ihm
Vertrauen dürfte, kein Gemüth dem ihren
Mehr gleich gestimmt? Ist Geist aus Witz verloschen?
Uns war die Eine Frau, so trefflich sie

Auch war, denn alles? Fürſtin! o verzeih'!
Da dacht' ich manchmal an mich ſelbſt, und wünſchte
Dir etwas ſeyn zu können. Wenig nur,
Doch etwas, nicht mit Worten, mit der That
Wünſcht' ich's zu ſeyn, im Leben dir zu zeigen,
Wie ſich mein Herz im Stillen dir geweiht.
Doch es gelang mir nicht, und nur zu oft
That ich im Irrthum, was dich ſchmerzen mußte,
Beleidigte den Mann, den du beſchützteſt,
Verwirrte unklug, was du löſen wollteſt,
Und fühlte ſo mich ſtets im Augenblick,
Wenn ich mich nahen wollte, fern und ferner.

Prinzeſſin.

Ich habe, Taſſo, deinen Willen nie
Verkannt, und weiß wie du dir ſelbſt zu ſchaden
Geſchäftig biſt. Anſtatt daß meine Schweſter
Mit jedem, wie er ſey, zu leben weiß,
So kannſt du ſelbſt nach vielen Jahren kaum
In einen Freund dich finden.

Taſſo.

Tadle mich!
Doch ſage mir hernach, wo iſt der Mann,
Die Frau, mit der ich wie mit dir
Aus freiem Buſen wagen darf zu reden?

Prinzeſſin.

Du ſollteſt meinem Bruder dich vertraun.

Taſſo.

Er iſt mein Fürſt! — Doch glaube nicht daß mir
Der Freiheit wilder Trieb den Buſen blähe.
Der Menſch iſt nicht geboren frei zu ſeyn,
Und für den Edlen iſt kein ſchöner Glück,
Als einem Fürſten, den er ehrt, zu dienen.
Und ſo iſt er mein Herr, und ich empfinde
Den ganzen Umfang dieſes großen Worts.
Nun muß ich ſchweigen lernen wenn er ſpricht,
Und thun wenn er gebietet, mögen auch
Verſtand und Herz ihm lebhaft widerſprechen.

Prinzeſſin.

Das iſt der Fall bei meinem Bruder nie.
Und nun, da wir Antonio wieder haben,
Iſt dir ein neuer kluger Freund gewiß.

Taſſo.

Ich hoffe' es ehmals, jetzt verzweifl' ich faſt.
Wie lehrreich wäre mir ſein Umgang, nützlich
Sein Rath in tauſend Fällen! Er beſitzt,
Ich mag wohl ſagen, alles was mir fehlt.
Doch — haben alle Götter ſich verſammelt
Geſchenke ſeiner Wiege darzubringen;
Die Grazien ſind leider ausgeblieben,
Und wem die Gaben dieſer Holden fehlen,
Der kann zwar viel beſitzen, vieles geben,
Doch läßt ſich nie an ſeinem Buſen ruhn.

Prinzeſſin.

Doch läßt ſich ihm vertraun, und das iſt viel.
Du mußt von Einem Mann nicht alles fordern,
Und dieſer leiſtet was er dir verſpricht.
Hat er ſich erſt für deinen Freund erklärt,
So ſorgt er ſelbſt für dich, wo du dir fehlſt.
Ihr müßt verbunden ſeyn! Ich ſchmeichle mir
Dies ſchöne Werk in kurzem zu vollbringen.
Nur widerſtehe nicht wie du es pflegſt!
So haben wir Lenoren lang' beſeſſen,
Die fein und zierlich iſt, mit der es leicht
Sich leben läßt; auch dieſer haſt du nie,
Wie ſie es wünſchte, näher treten wollen.

Taſſo.

Ich habe dir gehorcht, ſonſt hätt' ich mich
Von ihr entfernt anſtatt mich ihr zu nahen.
So liebenswürdig ſie erſcheinen kann,
Ich weiß nicht wie es iſt, kannt' ich nur ſelten
Mit ihr ganz offen ſeyn, und wenn ſie auch
Die Abſicht hat, den Freunden wohlzuthun,
So fühlt man Abſicht und man iſt verſtimmt.

Prinzeſſin.

Auf dieſem Wege werden wir wohl nie
Geſellſchaft finden, Taſſo! Dieſer Pfad
Verleitet uns durch einſames Gebüſch,
Durch ſtille Thäler fortzuwandern; mehr
Und mehr verwöhnt ſich das Gemüth, und ſtrebt,
Die goldne Zeit, die ihm von außen mangelt,
In ſeinem Innern wieder herzuſtellen,
So wenig der Verſuch gelingen will.

Taſſo.

O welches Wort ſpricht meine Fürſtin aus!
Die goldne Zeit wohin iſt ſie gefloh'n?
Nach der ſich jedes Herz vergebens ſehnt!
Da auf der freien Erde Menſchen ſich
Wie frohe Heerden im Genuß verbreiteten;
Da ein uralter Baum auf bunter Wieſe
Dem Hirten und der Hirtin Schatten gab,
Ein jüngeres Gebüſch die zarten Zweige
Um ſehnſuchtsvolle Liebe traulich ſchlang;
Wo klar und ſtill auf immer reinem Sande
Der weiche Fluß die Nymphe ſanft umfing;
Wo in dem Graſe die geſchmeidte Schlange
Unſchädlich ſich verlor, der kühne Baum
Vom zagenden Jüngling bald beſtraft entfloh;
Wo jeder Vogel in der freien Luft,
Und jedes Thier, durch Berg und Thäler ſchweifend,
Zum Menſchen ſprach: Erlaubt iſt was gefällt.

Prinzeſſin.

Mein Freund, die goldne Zeit iſt wohl vorbei:
Allein die Guten bringen ſie zurück;
Und ſoll ich dir geſtehn wie ich denke!
Die goldne Zeit, womit der Dichter uns
Zu ſchmeicheln pflegt, die ſchöne Zeit, ſie war,
So ſcheint es mir, ſo wenig als ſie iſt;
Und war ſie je, ſo war ſie nur gewiß
Wie ſie uns immer wieder werden kann.
Noch treffen ſich verwandte Herzen an
Und theilen den Genuß der ſchönen Welt:
Nur in dem Wahlſpruch ändert ſich, mein Freund,
Ein einzig Wort: Erlaubt iſt was ſich ziemt.

Taſſo.

O wenn aus guten, edlen Menſchen nur
Ein allgemein Gericht beſtellt entſchiede,
Was ſich denn ziemt! anſtatt daß jeder glaubt,
Es ſey auch ſchicklich was ihm nützlich iſt.
Wir ſehn ja, dem Gewaltigen, dem Klugen
Steht alles wohl, und er erlaubt ſich alles.

Prinzeſſin.

Willſt du genau erfahren was ſich ziemt,
So frage nur bei edlen Frauen an.
Denn ihnen iſt am meiſten dran gelegen,
Daß alles wohl ſich ziemе was geſchieht.
Die Schicklichkeit umgiebt mit einer Mauer
Das zarte leicht verletzliche Geſchlecht.
Wo Sittlichkeit regiert, regieren ſie,
Und wo die Freiheit herrſcht, da ſind ſie nichts.
Und wirſt du die Geſchlechter beide fragen:
Nach Freiheit ſtrebt der Mann, das Weib nach Sitte.

Taſſo.

Du nennеſt uns unbändig, roh, gefühllos?

Prinzeſſin.

Nicht das! Allein ihr ſtrebt nach fernen Gütern,
Und euer Streben muß gewaltſam ſeyn.
Ihr wagt es, für die Ewigkeit zu handeln,
Wenn wir ein einzig nah beſchränktes Gut
Auf dieſer Erde nur beſitzen möchten,
Und wünſchen, daß es uns beſtändig bleibe.

Wie ſind vor keinem Männerherzen ſicher,
Daß noch ſo warm ſich einmal uns ergab.
Die Schönheit iſt vergänglich, die ihr doch
Allein zu ehren ſcheint. Was übrig bleibt,
Das reizt nicht mehr, und was nicht reizt, iſt todt.
Wenn's Männer gäbe, die ein weiblich Herz
Zu ſchätzen wüßten, die erkennen möchten,
Welch einen holden Schatz von Treu' und Liebe
Der Buſen einer Frau bewahren kann;
Wenn das Gedächtniß einzig ſchöner Stunden
In euren Zeelen lebhaft bleiben wollte;
Wenn eurer Blick, der ſonſt durchdringend iſt,
Auch durch den Schleier dringen könnte, den
Uns Alter oder Krankheit überwirft;
Wenn der Beſitz, der ruhig machen ſoll,
Noch fremden Gütern euch nicht lüſtern machte:
Dann wär' uns wohl ein ſchöner Tag erſchienen,
Wir feierten dann unſre goldne Zeit.

Taſſo.

Du ſagſt mir Worte, die in meiner Bruſt
Halb ſchon entſchlafne Sorgen mächtig regen.

Prinzeſſin.

Was meinſt du, Taſſo? Rede frei mit mir.

Taſſo.

Oft hört' ich ſchon, und dieſe Tage wieder
Hab' ich's gehört, ja bin' ich's nicht vernommen,
Es wäre' ich's denken: ein Fürſten ſtreben
Nach deiner Hand! Was wir erwarten müſſen,
Das fürchten wir und möchten ſchier verzweifeln.
Verlaſſen wirſt du uns, es iſt natürlich;
Doch wie wir's tragen wollen, weiß ich nicht.

Prinzeſſin.

Für dieſen Augenblick ſeyd unbeſorgt!
Faſt möcht' ich ſagen: unbeſorgt für immer.
Hier bin ich gern und gerne mag ich bleiben;
Noch weiß ich kein Verhältniß, das mich lockte;
Und wenn ihr mich denn ja behalten wollt,
So laßt es mir durch Eintracht ſehn, und ſchafft
Auch ſelbſt ein glücklich Leben, mir durch euch.

Taſſo.

O lehrt mich das Mögliche zu thun!
Gewidmet ſind die alle meine Tage.
Wenn dich zu preiſen, dir zu danken ſich
Mein Herz entfaltet, dann empfind' ich erſt
Das reinſte Glück, das Menſchen fühlen können;
Das göttlichſte erfuhr ich nur in dir.
So unterſcheiden ſich die Erdengötter
Vor andern Menſchen, wie das hohe Schickſal
Vom Rath und Willen ſelbſt der klügſten Männer
Sich unterſcheidet. Vieles laſſen ſie,
Wenn wir gewaltſam Wog' auf Woge ſehn,
Wie leichte Wellen, unbemerkt vorüber
Vor ihren Füßen rauſchen, hören nicht
Den Sturm, der uns umfauſt und niederwirft,
Vernehmen unſer Ächzen kaum, und laſſen,
Wie wir beſchränkten armen Kindern thun,
Mit Seufzern und Geſchrei die Luft uns füllen.
Du haſt mich oft, o Göttliche, geduldet,
Und wie die Sonne, trocknete dein Blick
Den Thau von meinen Augenliedern ab.

Prinzeſſin.

Es iſt ſehr billig, daß die Frauen dir
Aufs freundlichſte begegnen; es verherrlicht
Dein Lied auf manche Weiſe das Geſchlecht.
Zart oder tapfer, haſt du ſtets gewußt
Sie liebenswerth und edel vorzuſtellen;
Und wenn Armide haſſenswerth erſcheint,
Verſöhnt ihr Reiz und ihre Liebe bald.

Taſſo.

Was auch in meinem Liede wiederklingt,
Ich bin nur Echo, Echo alles ſchuldig!
Es ſchwebt kein geiſtig unbeſtimmtes Bild
Vor meiner Stirne, das der Seele bald
Sich übergläubend nahte, bald entfloh.
Mit meinen Augen hab' ich es geſehn,
Das Urbild jener Tugend, jener Schöne;
Was ich nach ihm gebildet, das wird bleiben:
Tancredens Heldenliebe zu Chlorinden,
Erminiens ſtille nicht bemerkte Treue,
Sophroniens Großheit und Olindens Noth,
Es ſind nicht Schatten, die der Wahn ergreift.
Ich weiß es, ſie ſind ewig, denn ſie ſind.
Und was hat mehr das Recht, Jahrhunderte
Zu dauern und im Stillen fortzuwirken,
Als das Geheimniß einer edlen Liebe,
Dem holden Lied beſcheiden anvertraut?

Prinzeſſin.

Und ſoll ich dir noch einen Vorzug ſagen,
Den unvermerkt ſich dieſes Lied erſchleicht?
Es lockt und noch, und nach, wir hören zu,
Wir hören und wir glauben zu verſtehn,
Was wir verſtehn, das können wir nicht tadeln,
Und ſo gewinnt uns dieſes Lied zuletzt.

Taſſo.

Welch einen Himmel öffnet du vor mir,
O Fürſtin! Macht mich dieſer Glanz nicht blind,
So ſeh' ich unverhofft ein ewig Glück
Auf goldnen Strahlen herrlich niederſteigen.

Prinzeſſin.

Nicht weiter, Taſſo! Viele Dinge ſind's,
Die wir mit Heftigkeit ergreifen ſollen:
Doch andre können nur durch Mäßigung
Und durch Entbehren unſer eigen werden.
So ſagt man, ſey die Tugend, ſey die Liebe,
Die ihr verwandt iſt. Das bedenke wohl!

Zweiter Auftritt.

Taſſo.

Iſt dir's erlaubt die Augen aufzuſchlagen?
Wagſt du's unberufen? Du biſt allein!
Vernahmen dieſe Säulen was ſie ſprach?
Und haſt du Zeugen, dieſe ſtummen Zeugen
Des höchſten Glücks zu fürchten? So erhebt
Die Sonne ſich des neuen Lebenstages,
Der mit den vorigen ſich nicht vergleicht.
Herwieder ſtrigend hebt die Göttin ſchnell
Den Sterblichen hinauf. Welch neuer Kreis
Entdeckt ſich meinem Auge, welches Reich!
Wie köſtlich wird der heiße Wunſch belohnt!
Ich träumte mich dem höchſten Glücke nah,
Und dieſes Glück iſt über alle Träume.
Der Blindgeborne denke ſich das Licht,
Die Farben wie er will; erſcheinet ihm
Der neue Tag, iſt's ihm ein neuer Sinn.
Voll Muth und Ahnung, freudetrunken ſchwankend
Betret' ich dieſe Bahn. Du gibſt mir viel,
Du gibſt, wie Erd' und Himmel uns Geſchenke
Mit vollen Händen übermäßig reichen,
Und fordereſt wieder, was von mir zu fordern
Nur eine ſolche Gabe mich berechtigt.
Ich ſoll entbehren, ſoll mich mäßig zeigen,
Und ſo verdienen, daß du mir vertraut.
Was that ich je, daß ſie mich wählen konnte?
Was ſoll ich thun, um ihrer werth zu ſeyn?
Sie konnte dir vertraun, und dadurch biſt du's.
Ja, Fürſtin, deinen Worten, deinen Blicken
Sey ewig meine Seele ganz geweiht!
Ja, fordre was du willſt, denn ich bin dein!

Sie fende mich, Müh' und Gefahr und Ruhm
In fernen Landen aufzuſuchen, reiche
Im fillen Hain die goldne Aepfel mir,
Die weiſe mich der Kuh' und ihrem Preis:
Ihr bin ich, bildend ſoll ſie mich beſitzen;
Mein Herz bewahrte jenen Schatz für Sie.
O hätt' ein dauerndſtarkes Werkzeug mir
Ein Gott gegönnt, kraun drückt' ich dann genug
Die unausſprechliche Verehrung aus.
Des Malers Pinſel und des Dichters Lippe,
Die führte, die ſo von früherm Honig
Genährt war, wünſcht' ich mir. Nein, künftig ſoll
Nicht Taſſo zwiſchen Bäumen, zwiſchen Menſchen
Sich einſam, ſchwach und trübgekannt verlieren!
Er iſt nicht mehr allein, er iſt mit Dir,
O daß die ewelle der Thaten ſich
Hier ſchäumend vor mich ſtellte, rings umgeben
Von gräßlicher Gefahr! Ich dränge zu
Und wagte gern das Leben, das ich nun
Von ihren Händen habe — forderte
Die beſten Menſchen mir zu Freunden auf,
Unmögliches mit einer kleinen Schaar
Nach ihrem Wink und Willen zu vollbringen.
Vorelliger, warum verbarg dein Mund
Nicht das was du empfandeſt, bis du dich werth
Und werther ihr zu Füßen legen konnteſt?
Das war dein Vorſatz, war dein kluger Wunſch.
Doch ſey es auch! Viel ſchöner iſt es, rein
Und unverdient ein ſolch Geſchenk empfangen,
Als bald und bald zu wähnen, daß man wohl
Es habe fordern dürfen. Glück freudig!
Es iſt ſo groß, ſo weit, was vor dir liegt;
Und hoffnungsvolle Jugend lockt dich wieder
In unbekannte, lichter Zukunft hin!
— Schwellte Bruſt! — O Mitternacht des Glücks,
Begünſtige dieſe Pflanze doch einmal!
Sie ſtrebt gen Himmel, tauſend Zweige bringen
Aus ihr hervor, entfalten ſich zu Blüthen.
O daß ſie Frucht, o daß ſie Freude bringe!
Daß eine liebe Hand den goldnen Schmuck
Aus ihren friſchen, reichen Aeſten breche!

Dritter Auftritt.

Taſſo. Antonio.

Taſſo.

Sey mir willkommen, den ich gleichſam jetzt
Zum erſtenmal erblicke! Schöner ward
Kein Mann mir angekündigt. Sey willkommen!
Dich kenn' ich nun und deinen ganzen Werth,
Nie hier' ich ohne Zögern Herz und Hand,
Und hoffe, daß auch du mich nicht verſchmähſt.

Antonio.

Freigebig bietet du mir ſchöne Gaben,
Und ihren Werth erkenn' ich wie ich ſoll,
Drum laß mich zögern eh' ich ſie ergreife.
Weiß ich doch nicht, ob ich dir auch dagegen
Ein Gleiches geben kann. Ich möchte gern
Nicht übereilt und nicht undankbar ſcheinen:
Laß mich für beide klug und ſorgſam ſeyn.

Taſſo.

Wer wird die Klugheit tadeln? Jeder Schritt
Des Lebens zeigt, wie ſehr ſie nöthig ſey;
Doch ſchöner iſt's, wenn uns die Freie ſagt,
Wo wir der feinen Vorſicht nicht bedürfen.

Antonio.

Darüber frage jeder ſein Gemüth,
Weil er den Fehler ſelbſt zu büßen hat.

Taſſo.

So ſey's! Ich habe meine Pflicht gethan;
Der Fürſtin Wort, die uns zu Freunden wünſcht,
Hab' ich vernehmt und mich bei vorgeſtellt.
Rückhalten darf' ich nicht, Antonio; doch gewiß,
Zudringen will ich nicht. Es mag denn ſeyn.
Zeit und Bedauerſchaft heilen dich vielleicht
Die Wunde wärmer heilern, die du jetzt
Es kalt bei Seite leyſt und ſtolz verſchmähſt.

Antonio.

Der Mäßige wird öfters kalt genannt
Von Menſchen, die ſich warm vor andern glauben,
Weil ſie die Hitze ſliegend überfällt.

Taſſo.

Du tadelſt was ich table, was ich meide.
Auch ich verſtehe wohl, ſo jung ich bin,
Der Heftigkeit die Dauer vorzuziehn.

Antonio.

Setze weislich! Bleibe ſtets auf dieſem Sinne.

Taſſo.

Du biſt berechtigt mir zu rathen, mich
Zu warnen, denn es ſteht Erfahrung dir
Als lang' erprobte Freundin an der Seite.
Doch glaube nur, es horcht ein ſtilles Herz
Auf jedes Tagts, jeder Stunde Warnung,
Und übt ſich ingeheim an jedem Guten,
Das deine Strenge nur zu lehren glaubt.

Antonio.

Es iſt wohl angenehm, ſich mit ſich ſelbſt
Beſchäftigen, wenn es nur ſo nöthig wäre.
Inwendig lernt kein Menſch ſein Innerſtes
Erkennen; denn er mißt noch eigenem Maaß
Sich bald zu klein und bald zu oft zu groß.
Der Menſch erkennt ſich nur im Menſchen, nur
Das Leben lehret jedem was er ſey.

Taſſo.

Mit Beifall und Verehrung hör' ich dich.

Antonio.

Und dennoch denkſt du wohl bei dieſen Worten
Ganz etwas anders, als ich ſagen will.

Taſſo.

Auf dieſe Weiſe rücken wir nicht näher.
Es iſt nicht klug, es iſt nicht wohl gethan,
Vorſätzlich einen Menſchen zu verkennen,
Er ſey auch wer er ſey. Der Fürſtin Wort
Bedarfs' es kaum, leicht hab' ich dich erkannt:
Ich weiß daß du das Gute willſt und ſchafft.
Dein eigen Schickſal läßt dich unbeſorgt;
An Andre denkſt du, Andern ſtehſt du bei,
Und auf des Lebens leicht bewegter Woge
Bleibt die ein feſtes Herz. Es ſey' ich dich.
Und was wär' ich, ging' ich dir nicht entgegen?
Sucht' ich begierig nicht auch einen Theil
An dem verſchloßnen Schatz, den du bewahrſt?
Ich weiß, es rennt dich nicht, wenn du dich öffneſt;
Ich weiß, du biſt mein Freund, wenn du mich kennſt:
Und eines ſolchen Freundes bedurfte ich lange.
Ich ſchäme mich der Unerfahrenheit
Und meiner Jugend nicht. Still ruhet noch
Der Zukunft goldne Wolke mir ums Haupt.
O nimm mich, edler Mann, an deine Bruſt,
Und weihe mich, den Raſchen, Unerfahrnen,
Zum mäßigen Gebrauch des Lebens ein.

Antonio.

In Einem Augenblicke fordereſt du,
Was wohlbedächtig nur die Zeit gewährt.

Taſſo.

In Einem Augenblick gewährt die Liebe,
Was Mühe kaum in langer Zeit erreicht:
Ich bitt' es nicht von dir, ich darf es fordern.

Dich ruf' ich in der Tugend Namen auf,
Die gute Menſchen zu verbinden eifert.
Und ſoll ich dir noch einen Namen nennen?
Die Fürſtin hofft's, Sie will's — Eleonore,
Sie will mich zu die führen, dich zu mir.
O laß uns ihrem Wunſch entgegen gehn!
Laß uns verbunden vor die Göttin treten,
Ihr unſern Dienſt, die ganze Seele bieten,
Vereint für ſie das Würdigſte zu thun.
Noch einmal! — Hier iſt meine Hand! Schlag' ein!
Tritt nicht zurück, und weigre dich nicht länger,
O edler Mann, und gönne mir die Wolluſt,
Die ſchönſte guter Menſchen, ſich dem Beſſern
Vertrauend ohne Rückhalt hinzugeben!

Antonio.

Du gehſt mit vollen Segeln! Scheint es doch
Du biſt gewohnt zu ſiegen, überall
Die Wege breit, die Pforten weit zu finden.
Ich gönne jeden Werth und jedes Glück
Dir gern; allein ich ſehe nur zu ſehr,
Wir ſtehn zu weit noch von einander ab.

Taſſo.

Es ſey an Jahren, an gepriſtem Werth:
An frohem Muth und Willen weich' ich Keinem.

Antonio.

Der Wille lockt die Thaten nicht herbei;
Der Muth ſtellt ſich die Wege kürzer vor.
Wer angelangt am Ziel iſt, wird gekrönt,
Und oft entbehrt ein Würd'ger eine Krone.
Doch giebt es leichte Kränze, Kränze giebt es
Von ſehr verſchiedner Art; ſie laſſen ſich
Oft im Spazierengehn bequem erreichen.

Taſſo.

Was eine Gottheit dieſem frei gewährt
Und jenem ſtreng verſagt, ein ſolches Gut
Erreicht nicht jeder wie er will und mag.

Antonio.

Schreib' es dem Glück vor andern Göttern zu,
So hör' ich's gern, denn ſeine Wahl iſt blind.

Taſſo.

Auch die Gerechtigkeit trägt eine Binde,
Und ſchließt die Augen jedem Blendwerk zu.

Antonio.

Das Glück erhebe billig der Beglückte!
Er dicht' ihm hundert Augen fürs Verdienſt
Und kluge Wahl und ſtrenge Sorgfalt an,
Nenn' es Minerve, nenn' es wie er will,
Er halte gnädiges Geſchenk für Lohn,
Zufälligen Putz für wohlverdienten Schmuck.

Taſſo.

Du brauchſt nicht deutlicher zu ſeyn. Es iſt genug!
Ich blicke tief in dir in das Herz und kenne
Fürs ganze Leben dich. O kennte ſo
Dich meine Fürſtin auch! Verſchwende nicht
Die Pfeile deiner Augen, deiner Zunge!
Du richteſt ſie vergebens nach dem Kranze,
Dem unverwelklichen, auf meinem Haupt.
Sey erſt ſo groß, mir ihn nicht zu beneiden!
Dann darfſt du mir vielleicht ihn ſtreitig machen.
Ich acht' ihn heilig und das höchſte Gut:
Doch zeige mir den Mann, der das erreicht,
Wornach ich ſtrebe, zeige mir den Helden,
Von dem mir die Geſchichten nur erzählten;
Den Dichter ſtell' mir vor, der ſich Homeren,
Virgilen ſich vergleichen darf, ja, was
Noch mehr geſagt iſt, zeige mir den Mann,
Der dreifach dieſen Lohn verdiente, den
Die ſchöne Krone dreifach mehr als mich
Beſchämte: dann ſollſt du mich knieend ſehn
Vor jener Gottheit, die mich ſo begabte;
Nicht eher ſtünd' ich auf, bis ſie die Zierde
Von meinem Haupt auf ſeins hinüber drückte.

Antonio.

Bis dahin bleibſt du freilich ihrer werth.

Taſſo.

Man wäge mich, das will ich nicht vermeiden;
Allein Verachtung hab' ich nicht verdient.
Die Krone, der mein Fürſt mich würdig achtete,
Die meiner Fürſtin Hand für mich gewunden,
Soll keiner mir bezweifeln noch begrifen!

Antonio.

Es ziemt der hohe Ton, die raſche Gluth
Nicht dir zu mir, noch dir an dieſem Orte.

Taſſo.

Was du dir hier erlaubſt, das ziemt auch mir.
Und iſt die Wahrheit wohl von hier verbannt?
Iſt im Pallaſt der freie Geiſt gekerkert?
Hat hier ein edler Menſch nur Druck zu dulden?
Mich dünkt, hier iſt die Hoheit erſt an ihrem Platz,
Der Seele Hoheit! Darf ſie ſich der Nähe
Der Großen dieſer Erde nicht erfreun?
Sie darf's und ſoll's. Wir nahen uns dem Fürſten
Durch Adel nur, der uns von Vätern kam;
Warum nicht durchs Gemüth, das die Natur
Nicht jedem groß verlieh, wie ſie nicht jedem
Die Reihe großer Ahnherrn geben konnte.
Nur Kleinheit ſollte hier ſich ängſtlich fühlen,
Der Neid, der ſich zu ſeiner Schande zeigt:
Die feiner Spinne ſchmutziges Gewebe
An dieſen Marmorwänden haften ſoll.

Antonio.

Du zeigſt mir ſelbſt mein Recht dich zu verſchmähn!
Der übereilte Knabe will des Manns
Vertrauen und Freundſchaft mit Gewalt erringen?
Unſittlich wie du biſt, hältſt du dich gut?

Taſſo.

Viel lieber was ihr euch unſittlich nennt,
Als was ich mir unedel nennen müßte.

Antonio.

Du biſt noch jung genug, daß gute Zucht
Dich eines beſſern Wegs belehren kann.

Taſſo.

Nicht jung genug, vor Götzen mich zu neigen,
Und Trotz mit Trotz zu bänd'gen, alt genug.

Antonio.

Wo Lippenſpiel und Saitenſpiel entſcheiden,
Zieht du als Held und Sieger wohl davon.

Taſſo.

Verwegen wär' es, meine Fauſt zu rühmen,
Denn ſie hat nichts gethan; doch ich vertrau' ihr.

Antonio.

Du traunſt auf Schonung, die dich nur zu ſehr
Im frechen Laufe deines Glücks verzog.

Taſſo.

Daß ich erwachſen bin, das fühl' ich nun.
Mit dir am wenigſten hätt' ich gewünſcht
Das Wageſpiel der Waffen zu verſuchen:
Allein du ſchüreſt Gluth auf Gluth, es kocht
Das innre Mark, die ſchmerzliche Begier
Der Rache fodert ſchäumend in der Bruſt.
Biſt du der Mann, der du dich rühmſt, ſo ſteh' mir.

Antonio.

Du weißt ſo wenig wer, als wo du biſt.

Taſſo.

Kein Heiligthum heißt uns den Schimpf ertragen.
Du läſterſt, du entweihteſt dieſen Ort,
Nicht ich, der ich Vertraun, Verehrung, Liebe,
Das ſchönſte Opfer, dir entgegen trug.
Dein Geiſt verunreint dieſes Paradies,
Und deine Worte dieſen reinen Saal,

Nicht meines Herzens schwellendes Gefühl,
Das braust, den kleinsten Flecken nicht zu leiden.

Antonio.

Welch hoher Geist in einer engen Brust!

Tasso.

Hier ist noch Raum dem Busen Luft zu machen.

Antonio.

Es macht das Volk sich auch mit Worten Luft.

Tasso.

Bist du ein Edelmann wie ich, so zeig' es.

Antonio.

Ich bin es wohl, doch weiß ich wo ich bin.

Tasso.

Komm mit herab, wo unsre Waffen gelten.

Antonio.

Wie du nicht fordern sollest, folg' ich nicht.

Tasso.

Der Feigheit ist solch Hinderniß willkommen.

Antonio.

Der Feige droht nur, wo er sicher ist.

Tasso.

Mit Freuden kann ich diesem Schutz entsagen.

Antonio.

Vergieb dir nur, dem Ort vergiebst du nichts.

Tasso.

Verzeihe mir der Ort, daß ich es litt.
(Er zieht den Degen.)
Zieh' oder folge, wenn ich nicht auf ewig,
Wie ich dich hasse, dich verachten soll!

Vierter Auftritt.

Alphons. Die Vorigen.

Alphons.

In welchem Streit treff' ich euch unerwartet?

Antonio.

Du findest mich, o Fürst, gelassen stehn
Vor einem, den die Wuth ergriffen hat.

Tasso.

Ich bete dich als eine Gottheit an,
Daß du mit Einem Blick mich warnend bändigst.

Alphons.

Erzähl', Antonio, Tasso, sag' mir an,
Wie hat der Zwist sich in mein Haus gedrungen?
Wie hat er euch ergriffen, von der Bahn
Der Sitten, der Gesetze kluge Männer
Im Taumel weggerissen? Ich erstaune.

Tasso.

Du kennst uns beide nicht, ich glaub' es wohl.
Hier dieser Mann, berühmt als klug und sittlich,
Hat roh und hämisch, wie ein unerzogner,
Unedler Mensch sich gegen mich betragen.
Zutraulich nahr' ich ihm, er stieß mich weg;
Beharrlich liebend drang ich mich zu ihm,
Und bitter, immer bitter ruht' er nicht,
Bis er den reinsten Tropfen Bluts in mir
Zu Galle wandelte. Verzeih'! Du hast mich hier
Als einen Wüthenden getroffen. Dieser
Hat alle Schuld, wenn ich mich schuldig machte.
Er hat die Gluth gewaltsam angefacht,
Die mich ergriff und mich und ihn verlegte.

Antonio.

Ihn riß der hohe Dichterschwung hinweg!
Du hast, o Fürst, zuerst mich angeredet,
Hast mich gefragt: es sey mir nun erlaubt,
Nach diesem raschen Redner auch zu sprechen.

Tasso.

O ja, erzähl', erzähl' von Wort zu Wort!
Und kannst du jede Sylbe, jede Miene,
Vor diesen Richter stellen, wag' es nur!
Beleidige dich selbst zum zweitenmale,
Und zeuge wider dich! Dagegen will
Ich keinen Hauch und keinen Pulsschlag läugnen.

Antonio.

Wenn du noch mehr zu reden hast, so fyrich:
Wo nicht, so schweig' und unterbrich mich nicht.
Ob ich, mein Fürst, ob dieser heiße Kopf
Den Streit zuerst begonnen? wer es sey,
Der Unrecht hat? ist eine weite Frage,
Die wohl zuvörderst noch auf sich beruht.

Tasso.

Wie das? Mich dünkt, das ist die erste Frage,
Wer von uns beiden Recht und Unrecht hat.

Antonio.

Nicht ganz, wie sich's der unbegränzte Sinn
Gedenken mag.

Alphons.

Antonio!

Antonio.

Gnädigster,
Ich ehre deinen Wink, doch laß ihn schweigen:
Hab' ich gesprochen, mag er weiter reden;
Du wirst entscheiden. Also sag' ich nur:
Ich kann mit ihm nicht rechten, kann ihn weder
Verklagen, noch mich selbst vertheid'gen, noch
Ihm jetzt genug zu thun mich anerbieten.
Denn wie er steht, ist er kein freier Mann.
Es waltet über ihm ein schwer Gesetz,
Das deine Gnade höchstens lindern wird.
Er hat mir hier gedroht, hat mich gefordert;
Vor dir verbarg er kaum das nackte Schwert.
Und trafst du, Herr, nicht zwischen uns herein,
So fände jetzt auch ich als pflichtvergessen,
Mitschuldig und beschämt vor deinem Blick.

Alphons (zu Tasso).

Du hast nicht wohl gethan.

Tasso.

Mich spricht, o Herr,
Mein eigen Herz, gewiß auch deines frei.
Ja, es ist wahr, ich drohte, forderte,
Ich zog. Allein, wie tückisch seine Zunge
Mit wohlgewählten Worten mich verletzt,
Wie scharf und schnell sein Zahn das feine Gift
Mir in das Blut geflößt, wie er das Fieber
Nur mehr und mehr erhitzt — Du denkst es nicht!
Gelassen, kalt, hat er mich ausgehalten,
Aufs höchste mich getrieben. O! du kennst,
Du kennst ihn nicht, und wirst ihn niemals kennen!
Ich trug ihm warm die schönste Freundschaft an;
Er warf mir meine Gaben vor die Füße;
Und hätte meine Seele nicht geglüht,
So war sie deiner Gnade, deines Dienstes
Auf ewig unwerth. Hab' ich des Gesetzes
Und dieses Orts vergessen, so verzeih.
Auf keinem Boden darf ich niedrig seyn,
Erniedrigung auf keinem Boden dulden.
Wenn dieses Herz, es sey auch wo es will,
Dir fehlt und sich, dann strafe, dann verstoße,
Und laß mich nie dein Auge wiedersehn.

Antonio.

Wie leicht der Jüngling schwere Lasten trägt,
Und Fehler wie den Staub vom Kleide schüttelt!
Es wäre zu verwundern, wenn die Zauberkraft
Der Dichtung nicht bekannter wäre, die
Mit dem Unmöglichen so gern ihr Spiel
Zu treiben liebt. Ob du auch so, mein Fürst,
Ob alle deine Diener diese That
So unbedeutend halten, zweifl' ich fast.
Die Majestät verbreitet ihren Schutz

Auf jeden, der ſich ihr wie einer Gottheit
Und ihrer unverletzten Wohnung naht.
Wie an dem Fuße des Altars, gebändigt
Sich auf der Schwelle jede Leidenſchaft.
Da blinkt kein Schwert, da fällt kein drohend Wort,
Da fordert ſelbſt Beleidigung keine Rache.
Es bleibt das weite Feld ein offner Raum
Für Grimm und Unverſöhnlichkeit genug.
Dort wird kein Freier drohn, kein Mann wird fliehn.
Hier dieſe Mauern haben deine Väter
Auf Sicherheit gegründet, ihrer Würde
Ein Heiligthum befeſtigt, dieſe Ruhe
Mit ſchweren Strafen ernſt und klug erhalten;
Verbannung, Kerker, Tod ergriff den Schuldigen.
Da war kein Anſehn der Perſon, es hielt
Die Milde nicht den Arm des Rechts zurück;
Und ſelbſt der Frevler fühlte ſich geſchreckt.
Nun ſehen wir nach langem ſchwerm Frieden
In das Gebiet der Sitten rohe Wuth
Im Taumel wiederkehren. Herr, entſcheide,
Beſtrafe! denn wer kann in ſeiner Pflicht
Beſchränkten Gränzen wandeln, ſchützet ihn
Nicht das Geſetz und ſeines Fürſten Kraft?

Alphons.

Mehr als ihr beide ſagt und ſagen könnt,
Läßt unparteiiſch das Gemüth mich hören.
Ihr hättet ſchöner eure Pflicht gethan,
Wenn ich dieß Urtheil nicht zu ſprechen hätte.
Denn hier ſind Recht und Unrecht nah verwandt.
Wenn dich Antonio beleidigt hat,
So hat er dir auf irgend eine Weiſe
Genug zu thun, wie du es fordern wirſt.
Mir wär es lieb, ihr wähltet mich zum Austrag.
Indeſſen, dein Vergehen macht, o Taſſo,
Dich zum Gefangnen. Wie ich dir vergebe:
So linder ich das Geſetz um deinetwillen.
Verlaß uns, Taſſo! Bleib auf deinem Zimmer,
Von dir und mit dir ſelbſt allein bewacht.

Taſſo.

Iſt dieß, o Fürſt, dein ritterlicher Spruch?

Antonio.

Erkennſt du des Vaters Milde nicht?

Taſſo (zu Antonio).

Mit dir hab' ich vorerſt nichts mehr zu reden.
(Zu Alphons.)
O Fürſt, es übergiebt dein ernſtes Wort
Mich Freien der Gefangenſchaft. Es ſey!
Du hältſt es Recht. Dein heilig Wort verehrend,
Heiß' ich mein innres Herz im Tiefſten ſchweigen.
Es iſt mir neu, ſo neu, daß ich faſt dich
Und mich und dieſen ſchönen Ort nicht kenne.
Doch dieſen kenn' ich wohl — Gehorchen will ich,
Ob ich gleich hier noch manches ſagen könnte,
Und ſagen ſollte. Mir verſtummt die Lippe.
War's ein Verbrechen? Wenigſtens es ſcheint,
Ich bin als ein Verbrecher angeſehn.
Und, was mein Herz auch ſagt, ich bin gefangen.

Alphons.

Du nimmſt es höher, Taſſo, als ich ſelbſt.

Taſſo.

Mir bleibt es unbegreiflich wie es iſt;
Zwar unbegreiflich nicht, ich bin kein Kind;
Ich meine faſt, ich müßt' es denken können.
Auf einmal winkt mich eine Klarheit an,
Doch augenblicklich ſchließt ſich's wieder zu,
Ich höre nur mein Urtheil, beuge mich.
Das ſind zu viel vergebne Worte ſchon!
Gewöhne dich von nun an zu gehorchen;
Ohnmächtiger! du vergaßeſt wo du ſtandſt;
Der Götter Saal ſchien dir auf gleicher Erde,
Nun überwältigt dich der jähe Fall.
Gehorche gern, denn es geziemt dem Manne
Auch willig das Beſchwerliche zu thun.
Hier nimm den Degen erſt, den du mir gabſt,
Als ich dem Cardinal nach Frankreich folgte;
Ich führt' ihn nicht mit Ruhm, doch nicht mit Schande,
Auch heute nicht. Der hoffnungsvollen Gabe
Entkühn' ich mich mit tiefgerührtem Herzen.

Alphons.

Wie ich zu dir geſinnt bin, fühlſt du nicht.

Taſſo.

Gehorchen iſt mein Loos und nicht zu denken:
Und leider eines herrlichern Geſchenks
Verläugnung fordert das Geſchick von mir.
Die Krone kleidet den Gefangnen nicht:
Ich nehme ſelbſt von meinem Haupt die Zierde,
Die für die Ewigkeit gegönnt mir ſchien.
Zu früh war mir das ſchönſte Glück verliehen,
Und wird, als hätt' ich ſein mich überhoben,
Mir nun zu bald geraubt.
Du nimmſt dir ſelbſt, was keiner nehmen konnte,
Und was kein Gott zum zweitenmale giebt.
Wir Menſchen werden wunderbar geprüft:
Wir könnten's nicht ertragen, hätt' und nicht
Den holden Leichtſinn die Natur verliehn.
Mit unſchätzbaren Gütern lehret uns
Verſchwenderiſch die Noth gelaſſen ſpielen:
Wir öffnen willig unſre Hände, daß
Unwiederbringlich uns ein Gut entſchlüpfe. —
Mit dieſem Kuß vereint ſich eine Thräne,
Und weiht dich der Vergänglichkeit! Es iſt
Erlaubt, das holde Zeichen unſrer Schwäche.
Wer weinte nicht, wenn das Unſterbliche
Vor der Zerſtörung ſelbſt nicht ſicher iſt?
Geſelle dich zu dieſem Degen, der
Dich leider nicht erwarb, um ihn geſchlungen
Ruhe, wie auf dem Sarg der Tapfern, auf
Dem Grabe meines Glücks und meiner Hoffnung!
Hier leg' ich beide willig dir zu Füßen;
Denn wer iſt wohl gewaffnet, wenn du zürnſt?
Und wer geſchmückt, o Herr, den du verkannſt?
Gefangen geh' ich, warte des Gerichts.
(Auf des Fürſten Wink hebt ein Page den Degen mit dem Kranze auf und trägt ihn weg.)

Fünfter Auftritt.

Alphons. Antonio.

Antonio.

Wo ſchwärmt der Knabe hin? Mit welchen Farben
Malt er ſich ſeinen Werth und ſein Geſchick?
Beſchränkt und unerfahren hält die Jugend
Sich für ein einzig auserwähltes Weſen,
Und Alles über Alle ſich erlaubt.
Er fühlte ſich geſtraft, uns ſtrafen heißt
Dem Jüngling wohlthun, daß der Mann uns danke.

Alphons.

Er iſt geſtraft, ich fürchte, nur zu viel.

Antonio.

Wenn du gelind mit ihm verfahren magſt,
So gieb, o Fürſt, ihm ſeine Freiheit wieder,
Und unſern Zwiſt entſcheide dann das Schwert.

Alphons.

Wenn es die Meinung fordert, mag es ſeyn.
Doch ſprich, wie hat er deinen Zorn gereizt?

Antonio.

Ich wüßte kaum zu ſagen, wie es geſchah.
Als Menſchen hab' ich ihn vielleicht gekränkt,
Als Freimann hab' ich ihn nicht beleidigt,

Und seinen Lippen ist im größten Zorne
Kein sittenloses Wort entflohn.

Alphons.

So schien
Mir euer Streit, und was ich gleich gedacht,
Bekräftigt deine Rede mir noch mehr.
Wenn Männer sich entzweien, hält man billig
Den Klügsten für den Schuldigen. Du solltest
Mit ihm nicht zürnen; ihn zu leiten stünde
Dir besser an. Noch immer ist es Zeit:
Hier ist kein Fall, der euch zu streiten zwänge,
So lang' mir Friede bleibt, so lange wünsch' ich
In meinem Haus ihn zu genießen. Stelle
Die Ruhe wieder her; du kannst es leicht.
Leonore Sanvitale mag ihn erst
Mit zarter Lippe zu besänftigen suchen:
Dann tritt zu ihm, sieh ihm in meinem Namen
Die volle Freiheit wieder, und gewinne
Mit edeln wahren Worten sein Vertrauen.
Verrichte das, sobald du immer kannst;
Du wirst als Freund und Vater mit ihm sprechen.
Noch eh' wir scheiden, will ich Friede wissen,
Und dir ist nichts unmöglich, wenn du willst.
Wir bleiben lieber eine Stunde länger,
Und lassen dann die Frauen sanft vollenden,
Was du begannst; und kehren wir zurück,
So haben sie von diesem raschen Eindruck
Die letzte Spur vertilgt. Es scheint, Antonio,
Du willst nicht aus der Uebung kommen! Du
Hast Ein Geschäft kaum erst vollendet, nun
Kehrst du zurück und schaffst dir gleich ein neues.
Ich hoffe, daß auch dieses dir gelingt.

Antonio.

Ich bin beschämt, und seh' in deinen Worten,
Wie in dem klarsten Spiegel meine Schuld!
Gar leicht gehorcht man einem edlen Herrn,
Der überzeugt, indem er uns gebietet.

Dritter Aufzug.

Erster Auftritt.

Prinzessin allein.

Wo bleibt Leonore? Schmerzlicher
Bewegt mir jeden Augenblick die Sorge
Das tiefste Herz. Kaum weiß ich was geschah,
Kaum weiß ich wer von beiden schuldig ist.
O daß sie käme! Möcht' ich doch nicht gern
Den Bruder nicht, Antonio nicht sprechen,
Eh ich gefaßter bin, eh' ich vernommen,
Wie alles steht, und was es werden kann.

Zweiter Auftritt.

Prinzessin. Leonore.

Prinzessin.

Was bringst du, Leonore? Sag' mir an:
Wie steht's um unsre Freunde? Was geschah?

Leonore.

Mehr als wir wissen hab' ich nicht erfahren.
Sie trafen hart zusammen, Tasso zog,
Dein Bruder treunte sie: allein es scheint,
Als habe Tasso diesen Streit begonnen.
Antonio geht frei umher und spricht
Mit seinem Fürsten; Tasso bleibt dagegen
Verbannt in seinem Zimmer und allein.

Prinzessin.

Gewiß hat ihn Antonio gereizt,
Den Hochzeitstimmten kalt und fremd beleidigt.

Leonore.

Ich glaub' es selbst. Denn eine Wolke stand,
Schon als er zu uns trat, um seine Stirn.

Prinzessin.

Ach daß wir doch dem reinen stillen Wink
Des Herzens nachzugehn so sehr verlernen!
Ganz leise spricht ein Gott in unsrer Brust,
Ganz leise, ganz vernehmlich zeigt uns an,
Was zu ergreifen ist und was zu fliehn.
Antonio erschien mir heute früh
Viel schroffer noch als je, in sich gezogner.
Es warnte mich mein Geist, als neben ihn
Sich Tasso stellte. Sieh das Aeußre nur
Von beiden an, das Angesicht, den Ton,
Den Blick, den Tritt! Es widerstrebt sich alles;
Sie können ewig keine Liebe wechseln.
Doch übertrete die Hoffnung mich,
Die Gleißnerin: sie sind vernünftig beide,
Sind edel, unterrichtet, deine Freunde;
Und welch ein Band ist schöner als der Guten?
Ich trieb den Jüngling an; er gab sich ganz;
Wie schön, wie warm ergab er ganz sich mir!
O hätt' ich gleich Antonio gesprochen!
Ich zauderte; es war nur kurze Zeit;
Ich scheute mich, gleich mit den ersten Worten
Und dringend ihm den Jüngling zu empfehlen;
Verließ auf Sitte mich und Höflichkeit,
Auf den Gebrauch der Welt, der sich so glatt
Selbst zwischen Feinde legt; befürchtete
Von dem gerüsteten Manne diese Jähe
Der raschen Jugend nicht. Es ist geschehn!
Das Uebel stand mir fern, nun ist es da.
O gieb mir einen Rath! Was ist zu thun?

Leonore.

Wie schwer zu rathen sey, das fühlst du selbst
Nach dem, was du gesagt. Es ist nicht hier
Ein Mißverständniß zwischen Gleichgestimmten;
Das stellen Worte, ja im Nothfall Stellen
Es Waffen leicht und glücklich wieder her.
Zwei Männer sind's, ich hab' es lang gefühlt,
Die darum Feinde sind, weil die Natur
Nicht Einen Mann aus ihnen beiden formte.
Und wären sie zu ihrem Vortheil klug,
So würden sie als Freunde sich verbinden;
Dann ständen sie für Einen Mann und gingen
Mit Macht und Glück und Lust durchs Leben hin.
So hoffe' ich selbst, nun seh' ich wohl, umsonst.
Der Zwist von heute, sey er wie er sey,
Ist beizulegen: doch das sichert uns
Nicht für die Zukunft, für den Morgen nicht.
Es wär' am besten, dächt' ich, Tasso reis'te
Auf eine Zeit von hier; er könnte ja
Nach Rom, auch nach Florenz sich wenden; dort
Träf' ich in wenig Wochen ihn, und könnte
Auf sein Gemüth als eine Freundin wirken.
Du würdest hier indessen den Antonio,
Der uns so fremd geworden, dir aufs neue
Und deinen Freunden näher bringen: so
Gewährte das, was jetzt unmöglich scheint,
Die gute Zeit vielleicht, die Vieles giebt.

Prinzessin.

Du willst dich in Genuß, o Freundin, setzen,
Ich soll entbehren; heißt das billig seyn?

Leonore.

Entbehren wirst du nichts, als was du doch
In diesem Falle nicht genießen könntest.

Prinzessin.

So ruhig soll ich einen Freund verbannen!

Leonore.

Erhalten, den du nur zum Schein verbannst.

verfallenen Jahrhunderts bestärket wird, und daher die zeichendeuterischen Kalender nicht entbehren kann, oder doch denen vorzieht, welche diese Alfanzereyen in ihre gehörige Sphäre längst zurück gewiesen haben. Z. B. Ein von Rosenstein — ein Medicus — ein Weikert u. a. m.

Der Anhang von der Bienenzucht ist etwas neuer, und erst zum zweytenmale bey diesem Werke erschienen. Aber auch in diesem sind noch manche unrichtige Meynungen beybehalten worden. Z. B. S. 25: „ Aus der Kunst, Ableger zu machen, erhellet, daß „ eine junge Mutter — eben so viele Eyer lege, als „ eine ferndige, und zwar ohne daß sie nur im geringsten von dem Männlein — wäre besamt oder „ befruchtet worden. — Eine gewöhnliche Bienenmutter leget zuerst viele tausend Bieneneyer zu „ Stechbienen, und letztens etliche hundert, oft auch „ 1000 bis 2000 Eyer zu Männlein. " — Wo sind aber die Beweise geblieben? In der Feder, oder sind diese Sächelchen auf das Ansehen eines von Reaumürs und der oberlausitzischen Bienengesellschaft niedergeschrieben worden! — Wir finden auch an dem V. (welches der Herr Pfarrer Ammermüller zu Derendingen, ohnweit Stuttgardt, seyn soll, und der, wie die Vorrede saget, ein Praktikus in der Bienenzucht ist) daß er in einigen Erfahrungen selbst nicht gewiß sey. Entweder ist es ein Vergessenheitsfehler, oder er schreibt seine Beobachtungen nicht ordnungsmäßig und zeitlich genug nieder. Die Beweise sind sehr klar zu finden. Z. B. S. 27. weiß der V. nicht gewiß, wie er vor 10 Jahren die Begattung, die er in der vorigen Auflage sehr deutlich beschrieben, beobachtet habe. — Auf eine solcher Rechnungen, besonders da schon dreymal 10 Jahren verflossen sind, müssen wir auch das schreiben, was H. A. S. 37. nicht eingeschränkt genug erzählt, wenn er sagt: „ In dem 1740sten Jahre waren wenige

„ Männ-

Prinzeſſin.
Mein Bruder wird ihn nicht mit Willen laſſen.

Leonore.
Wenn er es ſieht wie wir, ſo giebt er nach.

Prinzeſſin.
Es iſt ſo ſchwer, im Freunde ſich verdammen.

Leonore.
Und dennoch rettet du den Freund in dir.

Prinzeſſin.
Ich gebe nicht mein Ja, daß es geſchehe.

Leonore.
So warte noch ein größres Uebel ab.

Prinzeſſin.
Du peinigſt mich, und weißt nicht ob du nützeſt.

Leonore.
Wir werden bald entdecken, wer ſich irrt.

Prinzeſſin.
Und ſoll es ſeyn, ſo frage mich nicht länger.

Leonore.
Wer ſich entſchließen kann, beſiegt den Schmerz.

Prinzeſſin.
Entſchloſſen bin ich nicht, allein es ſey,
Wenn er ſich nicht auf lange Zeit entfernt —
Und laß uns für ihn ſorgen, Leonore,
Daß er nicht Mangel etwa künftig leide,
Daß ihm der Herzog ſeinen Unterhalt
Auch in der Ferne willig reichen laſſe.
Sprich mit Antonio, denn er vermag
Bei meinem Bruder viel, und wird den Streit
Nicht unſerm Freund und uns gedenken wollen.

Leonore.
Ein Wort von dir, Prinzeſſin, gälte mehr.

Prinzeſſin.
Ich kann, du weißt es, meine Freundin, nicht
Wie's meine Schweſter von Urbino kann,
Für mich und für die Meinen was erbitten.
Ich lebe gern ſo ſtille vor mich hin,
Und nehme von dem Bruder dankbar an,
Was er mir immer geben kann und will.
Ich habe ſonſt darüber manchen Vorwurf
Mir ſelbſt gemacht; nun hab' ich überwunden.
Es ſchalt mich eine Freundin oft darum:
Du biſt unzeugnügig, ſagte ſie,
Das iſt recht ſchön: allein ſo ſehr biſt du's,
Daß du auch das Bedürfniß deiner Freunde
Nicht recht empfunden kannſt. Ich laſſ' es gehn,
Und muß denn eben dieſen Vorwurf tragen.
Um deſto mehr erfreut es mich, daß ich
Nun in der That dem Freunde nützen kann;
Es fällt mir meiner Mutter Erbſchaft zu,
Und gerne will ich für ihn ſorgen helfen.

Leonore.
Und ich, o Fürſtin, finde mich im Falle,
Daß ich als Freundin auch mich zeigen kann.
Er iſt kein guter Wirth; wo es ihm fehlt,
Werd' ich ihm ſchon geſchickt zu helfen wiſſen.

Prinzeſſin.
So nimm ihn weg, und, ſoll ich ihn entbehren,
Vor allen andern ſey er dir gegönnt:
Ich ſeh' es wohl, ſo wird es beſſer ſeyn.
Muß ich denn wieder dieſen Schmerz als gut
Und heilſam preiſen? Das war mein Geſchick
Von Jugend auf; ich bin nun dran gewöhnt.
Nur halb iſt der Verluſt des ſchönſten Glücks,
Wenn wir auf den Beſitz nicht ſicher zählten.

Leonore.
Ich hoffe, dich ſo ſchön du es verdienſt
Glücklich zu ſehn.

Prinzeſſin.
Eleonore! Glücklich?
Wer iſt denn glücklich? — Meinen Bruder zwar
Möcht' ich ſo nennen, denn ſein großes Herz
Trägt ſein Geſchick mit immer gleichem Muth;
Allein was er verdient, das ward ihm nie.
Iſt meine Schweſter von Urbino glücklich?
Das ſchöne Weib, das edle große Herz!
Sie bringt dem jüngern Manne keine Kinder;
Er achtet ſie, und läßt ſie's nicht entgelten.
Doch keine Freude wohnt in ihrem Haus.
Was half denn unſrer Mutter ihre Klugheit?
Die Kenntniß jeder Art, ihr großer Sinn?
Konnt' er ſie vor dem fremden Irrthum ſchützen?
Man nahm und von ihr weg: nun iſt ſie todt;
Sie ließ uns Kindern nicht den Troſt, daß ſie
Mit ihrem Gott verſöhnt geſtorben ſey.

Leonore.
O blicke nicht nach dem, was jedem fehlt;
Betrachte, was noch einem jeden bleibt!
Was bleibt nicht dir, Prinzeſſin?

Prinzeſſin.
Was mir bleibt?
Geduld, Eleonore! Urben konnt' ich dir
Von Jugend auf. Wenn Freunde, wenn Geſchwiſter,
Bei Feſt und Spiel geſellig ſich erfreuten,
Hielt Krankheit mich auf meinem Zimmer feſt,
Und in Geſellſchaft mancher Leiden-mußt'
Ich früh entbehren lernen. Eines war,
Was in der Einſamkeit mich ſchön ergötzte,
Die Freude des Geſangs; ich unterhielt
Mich mit mir ſelbſt, ich wiegte Schmerz und Sehnſucht
Und jeden Wunſch mit leiſen Tönen ein.
Da wurde Leiden oft Genuß, und ſelbſt
Das traurige Gefühl zur Harmonie.
Nicht lang' war mir dieß Glück gegönnt, auch dieſes
Nahm mir der Arzt hinweg: ſein ſtreng Gebot
Hieß mich verſtummen; leben ſollt' ich, leiden,
Den eing'gen kleinen Troſt ſollt' ich entbehren.

Leonore.
So viel Freunde fanden ſich zu dir,
Und nun biſt du geſund, biſt lebensfroh.

Prinzeſſin.
Ich bin geſund, das heißt, ich bin nicht krank;
Und manche Freunde hab' ich, deren Treue
Mich glücklich macht. Auch hatt' ich einen —

Leonore.
Du haſt ihn noch.

Prinzeſſin.
Und werd' ihn bald verlieren.
Der Augenblick, da ich zuerſt ihn ſah,
War viel bedeutend. Kaum erholt' ich mich
Von manchen Leiden; Schmerz und Krankheit waren
Kaum erſt gewichen; ſtill beſcheiden blickt' ich
Ins Leben wieder, fremte mich des Tags
Und der Geſchwiſter wieder, ſog behertzt
Der ſüßen Hoffnung reinſten Balſam ein.
Ich wagt' es vorwärts in das Leben weiter
Hinein zu ſehn, und freundliche Geſtalten
Begegneten mir aus der Ferne. Da,
Eleonore, ſtellte mir der Jüngling
Die Schweſter vor; er kam an ihrer Hand,
Und, daß ich dir's geſtehe, da ergriff
Ihn mein Gemüth und wird ihn ewig halten.

Leonore.
O meine Fürſtin, laß dich's nicht gereuen!
Das Edle zu erkennen iſt Gewinnſt,
Der nimmer und entriſſen werden kann.

Prinzeſſin.
Zu fürchten iſt das Schöne, das Fürtreffliche,

Wie eine Flamme, die ſo herrlich nützt,
So lange ſie auf deinem Herde brennt,
So lang' ſie dir von einer Fackel leuchtet,
Wie hold! wer mag, wer kann ſie da entbehren?
Und fritzt ſie ungehärtet um ſich her,
Wie elend kann ſie machen! Laß mich nun.
Ich bin geſchmeidig, und verbiege beſſer
Auch ſelbſt vor dir, wie ſchwach ich bin und krank.

Leonore.

Die Krankheit des Gemüthes löſet ſich
In Klagen und Vertrauen am leichſten auf.

Prinzeſſin.

Wenn das Vertrauen heilt, ſo heil' ich bald;
Ich hab' es rein und hab' es ganz zu dir.
Ach meine Freundin! Zwar ich bin entſchloſſen:
Er ſcheide nur! Allein ich fühle ſchon
Den langen aufgedehnten Schmerz des Tage, wenn
Ich nun entbehren ſoll, was mich erfreute.
Die Sonne hebt von meinen Augenliedern
Nicht mehr ſein ſchön verklärtes Traumbild auf;
Die Hoffnung ihn zu ſehen füllt nicht mehr
Den kaum erwachten Geiſt mit froher Sehnſucht;
Mein erſter Blick hinab in unſre Gärten
Sucht ihn vergebens in dem Thau der Schatten.
Wie ſchön befriedigt fühlte ſich der Wunſch
Mit ihm zu ſeyn an jedem heitern Abend!
Wie mehrte ſich im Umgang das Verlangen
Sich mehr zu kennen, mehr ſich zu verſtehn!
Und täglich ſtimmte das Gemüth ſich höher
Zu immer reinern Harmonien auf.
Welch eine Dämmrung fällt nun vor mir ein!
Der Sonne Pracht, das fröhliche Gefühl
Des hohen Tags, der tauſendfachen Welt
Glanzreiche Gegenwart iſt öd' und tief
Im Nebel eingehüllt, der mich umgiebt.
Sonſt war mir jeder Tag ein ganzes Leben;
Die Sorge ſchwieg, die Ahnung ſelbſt verſtummte,
Und glücklich eingeſchifft, trug und der Strom
Auf leichten Wellen ohne Ruder hin:
Nun überfällt in trüber Gegenwart
Der Zukunft Schrecken heimlich meine Bruſt.

Leonore.

Die Zukunft giebt dir deine Freunde wieder,
Und bringt dir neue Freude, neues Glück.

Prinzeſſin.

Was ich beſitze, mag ich gern bewahren:
Der Wechſel unterhält, doch nutzt er kaum.
Mit jugendlicher Sehnſucht griff ich nie
Begierig in den Loostopf fremder Welt,
Für mein bedürfend unerfahren Herz
Zufällig einen Gegenſtand zu haſchen.
Ihn mußt' ich ehren, darum liebt' ich ihn;
Ich mußt' ihn lieben, weil mit ihm mein Leben
Zum Leben ward, wie ich es nie gekannt.
Erſt ſagt' ich mir, entferne dich von ihm!
Ich wich und wich und kam nur immer näher,
So lieblich angelockt, ſo hart beſtraft!
Ein reines, wahres Gut verſchwindet mir,
Und meiner Sehnſucht ſcheidet ein böſer Geiſt
Statt Freud' und Glück verwandte Schmerzen unter.

Leonore.

Wenn einer Freundin Wort nicht tröſten kann;
So wird die ſtille Kraft der ſchönen Welt,
Der guten Zeit dich unvermerkt erquicken.

Prinzeſſin.

Wohl iſt ſie ſchön die Welt! In ihrer Weite
Bewegt ſich ſo viel Gutes hin und her.
Ach, daß es immer nur um einen Schritt
Von uns ſich zu entfernen ſcheint,
Und unſre bange Sehnſucht durch das Leben
Auch Schritt vor Schritt, bis nach dem Grabe lockt!
So ſelten iſt es daß die Menſchen finden
Was ihnen doch beſtimmt geweſen ſchien,
So ſelten, daß ſie das erhalten was
Auch einmal die beglückte Hand ergriff!
Es reißt ſich los was erſt ſich uns ergab,
Wir laſſen los was wir begerig faßten.
Es giebt ein Glück, allein wir kennen's nicht:
Wir kennen's wohl, und wiſſen's nicht zu ſchätzen.

Dritter Auftritt.

Leonore allein.

Wie jammert mich das edle, ſchöne Herz!
Welch traurig Loos, das ihrer Hoheit fällt!
Ach ſie verliert — und denkt du zu gewinnen?
Iſt's denn ſo nöthig daß er ſich entfernt?
Machſt du es nöthig, um dein für dich
Das Herz und die Talente zu beſitzen.
Die du bisher mit einer andern theilſt,
Und ungleich theilſt? Iſt's redlich ſo zu handeln?
Biſt du nicht reich genug? Was fehlt dir noch?
Gemahl und Sohn und Güter, Rang und Schönheit,
Das haſt du alles, und du willſt noch ihn
In dieſem allen haben? Liebſt du ihn?
Was iſt es ſonſt, warum du ihn nicht mehr
Entbehren magſt? Du darfſt es dir geſtehn. —
Wie reinend ſich's, in ſeinem ſchönen Geiſte
Sich ſelber zu beſpiegeln! Wird ein Glück
Nicht doppelt groß und herrlich, wenn ſein Lied
Uns wie auf Himmels-Wolken trägt und hebt?
Dann biſt du erſt beneidenswerth! Du biſt,
Du haſt das nicht allein was viele wünſchen;
Es weiß, es kennt und ſieht jeder, was du haſt!
Dich nennt dein Vaterland und ſieht auf dich,
Das iſt der höchſte Gipfel jenes Glücks.
Iſt Laura denn allein der Name, der
Von allen zarten Lippen klingen ſoll?
Und hatte nur Petrarch allein das Recht,
Die unbekannte Schöne zu vergöttern?
Wo iſt ein Mann, der meinem Freunde ſich
Vergleichen darf? Wie ihn die Welt verehrt,
So wird die Nachwelt ihn verehrend nennen.
Wie herrlich ſteht's, im Glanze dieſes Lebens
Ihn an der Seite haben! ſo mit ihm
Der Zukunft ſich mit leichtem Schritte nahn!
Alsdann vermag die Zeit, das Alter nichts
Auf dich, und nichts der freche Ruf,
Der hin und her des Beifalls Woge treibt:
Das was vergänglich iſt, bewahrt ſein Lied.
Du biſt noch ſchön, noch glücklich, wenn ſchon lange
Der Kreis der Dinge dich mit fortgeriſſen.
Du mußt ihn haben, und ihr nimmſt zu nichts:
Denn ihre Neigung zu dem werthen Manne
Iſt ihren andern Leidenſchaften gleich.
Sie leuchten, wie der ſtille Schein des Monds
Dem Wandrer fröhlich auf dem Pfad zu Nacht;
Sie wärmen nicht, und ziehen keine Luft
Noch Lebensfreud' umher. Sie wird ſich freuen,
Wenn ſie ihn fern, wenn ſie ihn glücklich weiß,
Wie ſie genoß, wenn ſie ihn täglich ſah.
Und dann, ich will mit meinem Freunde nicht
Von ihr und dieſem Hofe mich verbannen:
Ich komme wieder, und ich bring' ihn wieder.
So ſoll es ſeyn! — Hier kommt der rauhe Freund:
Wir wollen ſehn, ob wir ihn zähmen können.

Vierter Auftritt.

Leonore. Antonio.

Leonore.

Du bringst uns Krieg statt Frieden: scheint es doch,
Du kommst aus einem Lager, einer Schlacht,
Wo die Gewalt regiert, die Faust entscheidet,
Und nicht von Rom, wo feierliche Klugheit
Die Hände segnend hebt, und eine Welt
Zu ihren Füßen sieht, die gern gehorcht.

Antonio.

Ich muß den Tadel, schöne Freundin, dulden,
Doch die Entschuld'gung liegt nicht weit davon.
Es ist gefährlich, wenn man allzu lang'
Sich klug und mäßig zeigen muß. Es lauert
Der böse Genius dir an der Seite,
Und will gewaltsam auch von Zeit zu Zeit
Ein Opfer haben. Leider hab' ich's diesmal
Auf meiner Freunde Kosten ihm gebracht.

Leonore.

Du hast um fremde Menschen dich so lang'
Bemüht und dich nach ihrem Sinn gerichtet:
Nun, da du deine Freunde wieder siehst,
Verkennst du sie, und rechtest wie mit Fremden.

Antonio.

Da liegt, geliebte Freundin, die Gefahr!
Mit fremden Menschen nimmt man sich zusammen,
Da merkt man auf, da sucht man seinen Zweck
In ihrer Gunst, damit sie nutzen sollen;
Allein bei Freunden läßt man frei sich gehn,
Man ruht in ihrer Liebe, man erlaubt
Sich eine Laune, ungezähmter wirkt
Die Leidenschaft, und so verliegen wir
Am ersten die, die wir am zärtsten lieben.

Leonore.

In dieser ruhigen Betrachtung sind' ich dich
Schon ganz, mein theurer Freund, mit Freuden wieder.

Antonio.

Ja, mich verdrießt — und ich bekenn' es gern —
Daß ich mich heut so ohne Maaß verlor.
Allein gestehe, wenn ein wackrer Mann
Mit heißer Stirn von saurer Arbeit kommt,
Und spät am Abend in ersehnten Schatten
Zu neuer Mühe auszuruhen denkt,
Und findet dann von einem Müßiggänger
Den Schatten breit besessen, soll er nicht
Auch etwas Menschliches in dem Busen fühlen?

Leonore.

Wenn er recht menschlich ist, so wird er auch
Den Schatten gern mit einem Manne theilen,
Der ihm die Ruhe süß, die Arbeit leicht
Durch ein Gespräch, durch holde Töne macht.
Der Baum ist breit, mein Freund, der Schatten giebt,
Und keiner braucht den Andern zu verdrängen.

Antonio.

Wir wollen uns, Eleonore, nicht,
Mit einem Gleichnis hin und wieder spielen.
Gar viele Dinge sind in dieser Welt,
Die man dem Andern gönnt und gerne theilt;
Jedoch es ist ein Schatz, den man allein
Dem Hochverdienten gerne gönnen mag,
Ein andrer, den man mit dem Höchstverdienten
Mit gutem Willen niemals theilen wird —
Und fragst du mich nach diesen beiden Schätzen?
Der Lorbeer ist es und die Gunst der Frauen.

Leonore.

Hat jener Kranz um unsers Jünglings Haupt
Den ernsten Mann beleidigt? Hättest du
Für seine Mühe, seine schöne Dichtung,
Verscheid'nern Lohn doch selbst nicht finden können.
Denn ein Verdienst das außerirdisch ist,
Das in den Lüften schwebt, in Tönen nur,
In leichten Bildern unsern Geist umgaukelt,
Es wird denn auch mit einem schönen Bilde,
Mit einem holden Zeichen nur belohnt;
Und wenn er selbst die Erde kaum berühret,
Berührt der höchste Lohn ihm kaum das Haupt.
Ein unfruchtbarer Zweig ist das Geschenk,
Das der Verehrer unfruchtbare Neigung
Ihm gerne bringt, damit sie einer Schuld
Aufs leichteste sich entlade. Du mißgönnst
Dem Bild des Märtyrers den goldnen Schein
Ums kahle Haupt wohl schwerlich; und gewiß,
Der Lorbeerkranz ist, wo er dir erscheint,
Ein Zeichen mehr des Leidens als des Glücks.

Antonio.

Will etwa mich dein liebenswürd'ger Mund
Die Eitelkeit der Welt verachten lehren?

Leonore.

Ein jedes Gut nach seinem Werth zu schätzen,
Brauch' ich dich nicht zu lehren. Aber doch,
Es scheint, von Zeit zu Zeit bedarf der Weise
So sehr wie Andre, daß man ihm die Güter,
Die er besitzt, im rechten Lichte zeige.
Du, edler Mann, du wirst an ein Phantom
Von Gunst und Ehre keinen Anspruch machen.
Der Dienst, mit dem du deinen Fürsten dich,
Mit dem du deine Freunde dir verbindest,
Ist wirkend, ist lebendig, und so muß
Der Lohn auch wirklich und lebendig seyn.
Dein Lorbeer ist das fürstliche Vertrauen,
Das auf den Schultern dir, als liebe Last,
Gehäuft und leicht getragen ruht; es ist
Dein Ruhm das allgemeine Zutrauen.

Antonio.

Und von der Gunst der Frauen sagst du nichts,
Die willst du mir doch nicht entbehrlich schildern?

Leonore.

Wie man es nimmt. Denn du entbehrst sie nicht,
Und leichter wäre sie dir zu entbehren,
Als sie es jenem guten Mann nicht ist.
Denn sag', gelang' es einer Frau, wenn sie
Nach ihrer Art für dich zu sorgen dächte,
Mit dir sich zu beschäftigen unternähme?
Bei dir ist alles Ordnung, Sicherheit;
Du sorgst für dich, wie du für Andre sorgst,
Du hast was man dir geben möchte. Jener
Beschäftigt uns in unserm eignen Fache.
Ihm fehlt's an tausend Kleinigkeiten, die
Zu schaffen eine Frau sich gern bemüht.
Das schönste Leinenzeug, ein seiden Kleid
Mit etwas Stickerei, das trägt er gern.
Er sieht sich gern geputzt, vielmehr, er kann
Unedlen Stoff, der nur den Knecht bezeichnet,
An seinem Leib nicht dulden, alles soll
Ihm fein und gut und schön und edel stehn.
Und dennoch hat er kein Geschick, das alles
Sich anzuschaffen, wenn er es besitzt,
Sich zu erhalten; immer fehlt es ihm
An Geld, an Sorgsamkeit. Bald läßt er da
Ein Stück, bald eines dort. Er kehret nie
Von einer Reise wieder, daß ihm nicht
Ein Drittheil seiner Sachen fehle. Bald
Verstichlt ihn der Bediente. So, Antonio,
Hat man für ihn das ganze Jahr zu sorgen.

Antonio.

Und diese Sorge macht ihn lieb und lieber.
Glücksel'ger Jüngling, dem man seine Mängel
Zur Tugend rechnet, dem so schön vergönnt ist,
Den Knaben noch als Mann zu spielen, der

Sich ſeiner holden Schwäche rühmen darf!
Du müßteſt mir verzeihen, ſchöne Freundin,
Wenn ich auch hier ein wenig bitter würde.
Du ſagſt nicht alles, ſagſt nicht was er wagt,
Und daß er klüger iſt als wir man denkt.
Er rühmt ſich zweier Flammen! knüpft und löſ't
Die Knoten hin und wieder, und gewinnt
Mit ſolchen Künſten ſolche Herzen! Iſt's
Zu glauben?

Leonore.

Gut! Selbſt das beweiſ't ja ſchon,
Daß es nur Freundſchaft iſt, was uns beidt.
Und wenn wir denn auch Lieb' um Liebe tauſchten,
Belohnten wir das ſchöne Herz nicht billig,
Das ganz ſich ſelbſt vergißt und hingegeben
Im holden Traum für ſeine Freunde lebt?

Antonio.

Verwöhnt ihn nur und immer mehr und mehr,
Laßt ſeine Selbſtigkeit für Liebe gelten,
Beleidigt alle Freunde, die ſich euch
Mit treuer Seele widmen, gebt dem Stolzen
Freiwilligen Tribut, zerſtöret ganz
Den ſchönen Kreis geſelligen Vertrauns!

Leonore.

Wir ſind nicht ſo parteiiſch wie du glaubſt.
Ermahnen unſern Freund in manchen Fällen;
Wir wünſchen ihn zu bilden, daß er mehr
Sich ſelbſt genieße, mehr ſich zu genießen
Den Andern geben könne. Was an ihm
Zu tadeln iſt, das bleibt uns nicht verborgen.

Antonio.

Doch lobt ihr Vieles was zu tadeln wäre.
Ich kenn ihn lang', er iſt ſo leicht zu kennen,
Und iſt zu ſtolz ſich zu verbergen. Bald
Verſunkt er in ſich ſelbſt, als wäre ganz
Die Welt in ſeinem Buſen, er ſich ganz
In ſeiner Welt genug, und alles rings
Umher verſchwindet ihm. Er läßt es gehn,
Läßt's fallen, ſtößt's hinweg und ruht in ſich —
Auf einmal, wie ein unbemerkter Funke
Die Miene zündet, ſey es Freude, Leid,
Zorn oder Grille, heftig bricht er aus:
Dann will er Alles faſſen, alles halten,
Dann ſoll geſchehn, was er ſich denken mag;
In einem Augenblicke ſoll entſtehn,
Was Jahre lang bereitet werden ſollte,
In einem Augenblick gehoben ſeyn,
Was Mühe kaum in Jahren löſen könnte.
Er fordert das Unmögliche von ſich,
Damit er es von Andern fordern dürfe.
Die letzten Enden aller Dinge will
Sein Geiſt zuſammen faſſen; das gelingt
Kaum Einem unter Millionen Menſchen,
Und er iſt nicht der Mann: er fällt zuletzt
Um nichts gebeſſert, in ſich ſelbſt zurück.

Leonore.

Er ſchadet Andern nicht, er ſchadet ſich.

Antonio.

Und doch verletzt er Andre nur zu ſehr.
Kannſt du es läugnen, daß im Augenblick
Der Leidenſchaft, die ihn jedennd ergreift,
Er auf den Fürſten, auf die Fürſtin ſelbſt,
Auf wen es ſey, zu ſchmähn, zu läſtern wagt?
Zwar augenblicklich nur; allein genug,
Der Augenblick kommt wieder: er beherrſcht
So wenig ſeinen Mund als ſeine Bruſt.

Leonore.

Ich ſollte denken, wenn er ſich von hier
Auf eine kurze Zeit entferne, ſollt'
Es wohl für ihn und Andre nützlich ſeyn.

Antonio.

Vielleicht, vielleicht auch nicht. Doch eben jetzt
Iſt nicht daran zu denken: denn ich will
Den Fehler nicht auf meine Schultern laden;
Es könnte ſcheinen, daß ich ihn vertreibe,
Und ich vertreib' ihn nicht. Um meinetwillen
Kann er an unſerm Hofe ruhig bleiben;
Und wenn er ſich mit mir verſöhnen will,
Und wenn er meinen Rath befolgen kann,
So werden wir ganz leidlich leben können.

Leonore.

Nun hofft du ſelbſt auf ein Gemüth zu wirken,
Das dir vor kurzem noch verloren ſchien.

Antonio.

Wir hoffen immer, und in allen Dingen
Iſt beſſer hoffen als verzweifeln. Denn
Wer kann das Mögliche berechnen? Er
Iſt unſerm Fürſten werth. Er muß uns bleiben.
Und bilden wir dann auch umſonſt an ihm,
So iſt er nicht der Einzige, den wir dulden.

Leonore.

So ohne Leidenſchaft, ſo unparteiiſch
Glaubt' ich dich nicht. Du haſt dich ſchnell bekehrt.

Antonio.

Das Alter muß doch Einen Vorzug haben,
Daß, wenn es auch dem Irrthum nicht entgeht,
Es doch ſich auf der Stelle faſſen kann.
Du warſt, mich deinem Freunde zu verſöhnen,
Zuerſt bemüht. Nun bitt' ich es von dir.
Thu' was du kannſt, daß dieſer Mann ſich finde,
Und alles wieder bald im Gleichen ſey.
Ich gehe ſelbſt zu ihm, ſobald ich nur
Von dir erfahre, daß er ruhig iſt,
Sobald du glaubſt daß meine Gegenwart
Das Uebel nicht vermehrt. Doch was du thuſt,
Das thu' in dieſer Stunde; denn es geht
Alphons heut' Abend noch zurück, und ich
Werd' ihn begleiten. Leb' indeſſen wohl.

Fünfter Auftritt.

Leonore allein.

Für dießmal, lieber Freund, ſind wir nicht eins;
Mein Vortheil und der deine gehen heut'
Nicht Hand in Hand. Ich nütze dieſe Zeit
Und ſuche Taſſo zu gewinnen. Schnell!

Vierter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Zimmer.

Taſſo allein.

Biſt du aus einem Traum erwacht, und hat
Der ſchöne Trug auf einmal dich verlaſſen?
Hat dich an einem Tag der höchſten Luſt
Ein Schlaf gebändigt, hält und ängſtet nun
Mit ſchweren Feſſeln deine Seele? Ja,
Du wachſt und träumſt. Wo ſind die Stunden hin,
Die um dein Haupt mit Blumenkränzen ſpielten?
Die Tage, wo dein Geiſt mit freier Sehnſucht
Des Himmels ausgeſpanntes Blau durchdrang?
Und dennoch lebſt du noch, und fühlſt dich an.
Du fühlſt dich an, und weißt nicht ob du lebſt.
Iſt's meine Schuld, iſt's eines Andern Schuld,
Daß ich mich nun als ſchuldig hier befinde?
Hab' ich verbrochen, daß ich leiden ſoll?
Iſt nicht mein ganzer Fehler ein Verdienſt?

Ich ſah ihn an, und ward vom guten Willen,
Vom Hoffnungswahn des Herzens übereilt:
Der ſey ein Menſch, der menſchlich Anſehn trägt.
Ich ging mit offnen Armen auf ihn los,
Und fühlte Schloß und Riegel, feine Bruſt.
O hätt' ich doch ſo klug mir ausgedacht,
Wie ich den Mann empfangen wollte, der
Von alten Zeiten mir verdächtig war!
Allein was immer dir begegnet ſey,
So halte dich an der Gewißheit feſt:
Ich habe ſie geſehn! Sie ſtand vor mir!
Sie ſprach zu mir, ich habe ſie vernommen!
Der Blick, der Ton, der Worte holder Sinn,
Sie ſind auf ewig mein, es raubt ſie nicht
Die Zeit, das Schickſal, noch das wilde Glück!
Und hob mein Geiſt ſich da zu ſchnell empor,
Und ließ ich allzu raſch in meinem Buſen
Der Flamme Luft, die mich nun ſelbſt verzehrt,
So kann mich's nicht gereun, und wäre ſelbſt
Auf ewig das Geſchick des Lebens hin.
Ich wünnete mich ihr, und folgte froh
Dem Winke, der mich ins Verderben rief.
Es ſey! So hab' ich mich doch werth gezeigt
Des köſtlichen Vertrauns, das mich erquickt,
In dieſer Stunde ſelbſt erquickt, die mir
Die ſchwarze Pforte langer Trauerzeit
Gewaltſam öffnet. — Ja, nun iſt's gethan!
Es geht die Sonne mir der ſchönſten Gunſt
Auf einmal unter; ſeinen holden Blick
Entzieht mir der Fürſt, und läßt mich hier
Auf düſtrem, ſchmalem Pfad verloren ſtehn.
Das häßliche zweideutige Geſchlecht,
Das leidige Gefolg' der alten Nacht,
Es ſchwärmt hervor und ſchwirrt mir um das Haupt.
Wohin, wohin beweg' ich meinen Schritt,
Dem Ekel zu entfliehn, der mich umfaukt,
Dem Abgrund zu entgehn, der vor mir liegt?

Zweiter Auftritt.

Leonore. Taſſo.

Leonore.

Was iſt begegnet? Lieber Taſſo, hat
Dein Eifer dich, dein Argwohn ſo getrieben?
Wie iſt's geſchehn? Wir alle ſtehn beſtürzt.
Und deine Sanftmuth, dein gefällig Weſen,
Dein ſchneller Blick, dein richtiger Verſtand,
Mit dem du jedem giebſt was ihm gehört,
Dein Gleichmuth, der erträgt, was zu ertragen
Der Edle bald, der Eitle ſelten lernt,
Die kluge Herrſchaft über Jung' und Livpe —
Mein theurer Freund, faſt ganz verkenn' ich dich.

Taſſo.

Und wenn das alles nun verloren wäre?
Wenn einen Freund, den du einſt reich geglaubt,
Auf einmal du als einen Bettler fänden?
Wohl haſt du recht, ich bin nicht mehr ich ſelbſt,
Und bin's doch noch ſo gut als wie ich's war.
Es ſcheint ein Räthſel, und doch iſt es keins.
Der ſtille Mond, der dich bei Nacht erfreut,
Dein Auge, dein Gemüth mit ſeinem Schein
Unwiderſtehlich lockt, er ſchwebt am Tage
Ein unbedeutend blaſſes Wölkchen hin.
Ich bin vom Glanz des Tages überſchienen,
Ihr kennet mich, ich kenne mich nicht mehr.

Leonore.

Was du mir ſagſt, mein Freund, verſteh' ich nicht
Wie du es ſagſt. Erkläre dich mit mir.
Hat die Beleidigung des ſchroffen Manns
Dich ſo gekränkt, daß du dich ſelbſt und uns
So ganz verkennen magſt? Vertraue mir.

Taſſo.

Ich bin nicht der Beleidigte, du ſiehſt
Mich ja beſtraft, weil ich beleidigt habe.
Die Knoten vieler Worte löſt das Schwert
Gar leicht und ſchnell, allein ich bin gefangen.
Du weißt wohl kaum — erſchrick nicht, zarte Freundin —
Du trifft den Freund in einem Kerker an.
Mich züchtiget der Fürſt wie einen Schüler.
Ich will mit ihm nicht rechten, kann es nicht.

Leonore.

Du ſcheineſt mehr als billig iſt bewegt.

Taſſo.

Hältſt du mich für ſo ſchwach, für ſo ein Kind,
Daß ſolch ein Fall mich gleich zerrütten könne?
Das was geſchehn iſt kränkt mich nicht ſo tief,
Allein das kränkt mich was es mir bedeutet.
Laß meine Neider, meine Feinde nur
Gewähren! Frei und offen iſt das Feld.

Leonore.

Du haſt gar manchen fälſchlich in Verdacht,
Ich habe ſelbſt mich überzeugen können.
Und auch Antonio feindet dich nicht an,
Wie du es wähnſt. Der heutige Verdruß —

Taſſo.

Den laſſ' ich ganz bei Seite, nehme nur
Antonio wie er war und wie er bleibt.
Verdrießlich fiel mir ſtets die ſteife Klugheit,
Und daß er immer nur den Meiſter ſpielt.
Anſtatt zu forſchen, ob des Hörers Geiſt
Nicht ſchon für ſich auf guten Spuren wandle,
Belehrt er dich von Manchem, das du beſſer
Und tiefer fühleſt, und verrammt kein Wort
Das du ihm ſagſt, und wird dich ſtets verkennen.
Verkannt zu ſeyn, verkannt von einem Stolzen,
Der lächelnd dich zu überſehen glaubt!
Ich bin ſo alt noch nicht und nicht ſo klug,
Daß ich nur dulden gegenlächeln ſollte.
Früh oder ſpät, es konnte ſich nicht halten,
Wir mußten brechen; ſpäter wär' es nur
Um deſto ſchlimmer worden. Einen Herrn
Erkenn' ich nur, den Herrn der mich ernährt,
Dem folg' ich gern, ſonſt will ich keinen Meiſter.
Frei will ich ſeyn im Denken und im Dichten;
Im Handeln ſchränkt die Welt genug uns ein.

Leonore.

Er ſpricht mit Achtung oft genug von dir.

Taſſo.

Mit Schonung, willſt du ſagen, fein und klug.
Und das verdrießt mich eben; denn er weiß
So glatt und ſo bedingt zu ſprechen, daß
Sein Lob erſt recht zu Tadel wird, und daß
Nichts mehr, nichts tiefer dich verletzt, als Lob
Aus ſeinem Munde.

Leonore.

Möchteſt du, mein Freund,
Vernommen haben, wie er ſonſt von dir
Und dem Talente ſprach, das dir vor Vielen
Die gütige Natur verlieh. Er fühlt gewiß
Das was du biſt und haſt, und ſchätzt es auch.

Taſſo.

O glaube mir, ein ſelbſtiſches Gemüth
Kann nicht der Qual des engen Neids entfliehen.
Ein ſolcher Mann verleiht dem andern wohl
Vermögen, Stand und Ehre; denn er denkt,
Das haſt du ſelbſt, das haſt du wenn du willſt.
Wenn du beharrſt, wenn ich das Glück begünſtigt.
Doch das was die Natur allein verleiht,
Was jeglicher Bemühung, jedem Streben

Stets unerreichbar bleibt, was weder Gold,
Noch Schwert, noch Klugheit, noch Beharrlichkeit
Erzwingen kann, das wird er nie verzeihn.
Er gönnt es mir? Er, der mit steifem Sinn
Die Gunst der Musen zu ertrotzen glaubt?
Der, wenn er die Gedanken mancher Dichter
Zusammenreiht, sich selbst ein Dichter scheint?
Weit eher gönnt er mir des Fürsten Gunst,
Die er doch gern auf sich beschränken möchte,
Als das Talent, das jene Himmlischen
Dem armen, dem verwaist'ten Jüngling gaben.

Leonore.

O sähest du so klar, wie ich es sehe!
Du irrst dich über ihn; so ist er nicht.

Tasso.

Und irr' ich mich an ihm, so irr' ich gern!
Ich denk' ihn mir als meinen besten Freund,
Und wär' unrettlich, wenn ich mir ihn nun
Gelinder denken müßte. Thöricht ist's
In allen Stücken billig seyn; es heißt
Sein eigen Selbst zerstören. Sind die Menschen
Denn gegen uns so billig? Nein, o nein!
Der Mensch beharrt in seinem engen Wesen
Der doppelten Empfindung, Lieb' und Haß.
Beharrt er nicht der Nacht als wie des Tages?
Des Schlafens wie des Wachens? Nein, ich muß
Von nun an diesen Mann als Gegenstand
Von meinem tiefsten Haß behalten; nichts
Kann mir die Lust entreißen, schlimm und schlimmer
Von ihm zu denken.

Leonore.

Willst du, theurer Freund,
Von deinem Sinn nicht lassen, seh' ich kaum
Wie du am Hofe länger bleiben willst.
Du weißt wie viel er gilt und gelten muß.

Tasso.

Wie sehr ich längst, o schöne Freundin, hier
Schon überflüssig bin das weiß ich wohl.

Leonore.

Das bist du nicht, das kannst du nimmer werden!
Du weißt vielmehr wie gern der Fürst mit dir,
Wie gern die Fürstin mit dir lebt; und kommt
Die Schwester von Urbino, kommt sie fast
So sehr um dein'r- als der Geschwister willen.
Sie denken alle gut und gleich von dir,
Und Jegliches vertraut dir unbedingt.

Tasso.

O Leonore, welch Vertraun ist das!
Hat er von seinem Staate je ein Wort,
Ein ernstes Wort mit mir gesprochen? Kam
Ein eigner Fall, worüber er sogar
In meiner Gegenwart mit seiner Schwester,
Mit Andern sich berieth, mich fragt' er nie.
Da hieß es immer nur: Antonio kommt!
Man muß Antonio schreiben! Fragt Antonio!

Leonore.

Du klagst anstatt zu danken. Wenn er dich
In unbedingter Freiheit lassen mag,
So ehrt er dich, wie er dich ehren kann.

Tasso.

Er läßt mich ruhn, weil er mich unnütz glaubt.

Leonore.

Du bist nicht unnütz, eben weil du ruhst.
So lange hegst du schon Verdruß und Sorge,
Wie ein geliebtes Kind, an deiner Brust.
Ich hab' es oft bedacht, und mag's bedenken
Wie ich es will, auf diesem schönen Boden,
Wohin das Glück dich zu verpflanzen schien,
Gedeihst du nicht. O Tasso! — Rath' ich dir's?
Sprech' ich es aus? — Du solltest dich entfernen!

Tasso.

Verschone nicht den Kranken, lieber Arzt!
Reich' ihm das Mittel, denke nicht daran,
Ob's bitter sey. — Ob er genesen könne,
Das überlege wohl, o Kluge, gute Freundin!
Ich seh' es alles selbst, es ist vorbei!
Ich kann ihm wohl verzeihen, er nicht mir;
Und sein bedarf man, leider meiner nicht.
Und er ist klug, und leider bin ich's nicht.
Er wirkt zu meinem Schaden, und ich kann,
Ich mag nicht gegenwirken. Meine Freunde
Sie lassen's gehn, sie sehen's anders an,
Sie widersterben kaum, und sollten kämpfen.
Du glaubst, ich soll hinweg; ich glaub' es selbst —
So lebt denn wohl! Ich werd' auch das ertragen.
Ihr seyd von mir geschieden — werd' auch mir,
Von euch zu scheiden, Kraft und Muth verliehn!

Leonore.

Auch in der Ferne zeigt sich alles reiner,
Was in der Gegenwart uns nur verwirrt.
Vielleicht wirst du erkennen welche Liebe
Dich überall umgab, und welchen Werth
Die Treue wahrer Freunde hat, und wie
Die weite Welt die Nächsten nicht ersetzt.

Tasso.

Das werden wir erfahren! Kenn' ich doch
Die Welt von Jugend auf, wie sie so leicht
Uns hülflos, einsam läßt, und ihren Weg
Wie Sonn' und Mond und andre Götter geht.

Leonore.

Vernimmst du mich, mein Freund, so sollst du nie
Die traurige Erfahrung wiederholen.
Soll ich dir rathen, so begiebst du dich
Erst nach Florenz, und eine Freundin wird
Gar freundlich für dich sorgen. Sey getrost,
Ich bin es selbst. Ich reise, den Gemahl
Die nächsten Tage dort zu finden, kann
Nichts freudiger für ihn und mich bereiten,
Als wenn ich dich in unsre Mitte bringe.
Ich sage dir kein Wort, du weißt es selbst,
Welch einem Fürsten du dich nahen wirst,
Und welche Männer diese schöne Stadt
In ihrem Busen hegt, und welche Frauen.
Du schweigst? Bedenk' es wohl! Entschließe dich.

Tasso.

Gar reizend ist, was du mir sagst, so ganz
Dem Wunsch gemäß, den ich im Stillen nähre;
Allein es ist zu neu: ich bitte dich,
Laß mich bedenken, ich beschließe bald.

Leonore.

Ich gebe mir der schönsten Hoffnung weg
Für dich und uns und auch für dieses Haus.
Bedenke nur, und wenn du recht bedenkst,
So wirst du schwerlich etwas Bessres denken.

Tasso.

Noch eins, geliebte Freundin! sage mir,
Wie ist die Fürstin gegen mich gesinnt?
War sie ersürnt auf mich? Was sagte sie? —
Sie hat mich sehr getadelt? Rede frei.

Leonore.

Da sie dich kennt, hat sie dich leicht entschuldigt.

Tasso.

Hab' ich bei ihr verloren? Schmeichle nicht.

Leonore.

Der Frauen Gunst wird nicht so leicht verscherzt.

Tasso.

Wird sie mich gern entlassen, wenn ich gehe?

Leonore.

Wenn es zu deinem Wohl gereicht, gewiß.

Taſſo.
Werd' ich des Fürſten Gnade nicht verlieren?

Leonore.
In ſeiner Großmuth kannſt du ſicher ruhn.

Taſſo.
Und laſſen wir die Fürſtin ganz allein?

Leonore.
Du gehſt hinweg; und wenn ich wenig bin,
So weiß ich doch daß ich ihr etwas war.

Taſſo.
Gar freundliche Geſellſchaft leiſtet uns
Ein ferner Freund, wenn wir ihn glücklich wiſſen.
Und es gelingt, ich ſehe dich beglückt,
Du wirſt von hier nicht unzufrieden gehn.
Der Fürſt befahl's, Antonio ſucht dich auf.
Er tadelt ſelbſt an ſich die Bitterkeit,
Womit er dich verletzt. Ich bitte dich,
Nimm ihn gelaſſen auf ſo wie er kommt.

Taſſo.
Ich darf in jedem Sinne vor ihm flehn.

Leonore.
Und ſchenke mir der Himmel, lieber Freund,
Noch eh' du ſcheideſt dir das Aug' zu öffnen:
Daß Niemand dich im ganzen Vaterlande
Verfolgt und haßt, und heimlich drückt und neckt!
Du kreuzt gewiß, und wie du ſonſt zur Freude
Von Andern dichteſt, leider dichteſt du
In dieſem Fall ein feindes Gewebe,
Dich ſelbſt zu kränken. Alles will ich thun
Um es entzweizureißen, daß du frei
Den ſchönen Weg des Lebens wandeln mögeſt.
Leb' wohl! Ich hoffe bald ein glücklich Wort.

Dritter Auftritt.

Taſſo allein.
Ich ſoll erkennen daß mich Niemand haßt,
Daß Niemand mich verfolgt, daß alle Luſt
Und alles heimliche Gewebe ſich
Allein in meinem Kopfe ſpinnt und webt!
Bekennen ſoll ich daß ich Unrecht habe,
Und Manchem Unrecht thue, der es nicht
Um mich verdient! Und daß in einer Stunde,
Da vor dem Angeſicht der Sonne klar
Mein volles Recht, wie ihre Lücht, liegt.
Ich ſoll es tief empfinden wie der Fürſt
Mit offner Bruſt mir ſeine Gunſt gewährt,
Mit reichem Maaß die Gaben mir ertheilt,
Im Augenblicke, da er, ſchwach genug,
Von meinen Feinden ſich das Auge trüben
Und ſeine Hand gewiß auch feſſeln läßt!

Daß er betrogen iſt kann er nicht ſehen,
Daß ſie Betrüger ſind kann ich nicht zeigen;
Und nur damit er ruhig ſich betrüge,
Daß ſie gemächlich ihn betrügen können,
Soll ich mich ſtille halten, weichen gar!

Und wer giebt mir den Rath? Wer bringt ſo klug
Mit treuer, lieber Meinung auf mich ein?
Leonore ſelbſt, Leonore Sanvitale,
Die zarte Freundin! Ha, ich kenn' ich nun!
O warum trau' ich ihrer Lippe je?
Sie war nicht redlich, wenn ſie noch ſo ſehr
Mir ihre Gunſt, mir ihre Zärtlichkeit
Mit ſüßen Worten zeigte! Nein, ſie war
Und bleibt ein liſtig Herz; ſie wendet ſich
Mit leiſen klugen Tritten nach der Gunſt.

Wie oft hab' ich mich willig ſelbſt betrogen,
Auch über ſie! Und doch im Grunde hat
Mich nur — die Eitelkeit betrogen. Wohl!
Ich kannte ſie, und ſchmeichelte mir ſelbſt.
Es iſt ſie gegen Andre, ſagt' ich mir,
Doch gegen mich iſt's offne treue Meinung.
Nun ſeh' ich's wohl, und ſeh' es nur zu ſpät:
Ich war begünſtigt, und ſie ſchmiegte ſich
So zart — an den Beglückten. Nun ich falle,
Sie wendet mit den Rücken mir das Glück.

Nun kommt ſie als ein Werkzeug meines Feindes,
Sie ſchleicht heran und pfeift mit glatter Zunge,
Die kleine Schlange, zauberiſche Töne.
Wie lieblich ſchien ſie! Lieblicher als je!
Wie wohl that von der Lippe jedes Wort!
Doch konnte mir die Schmeichelei nicht lange
Den falſchen Sinn verbergen; an der Stirne
Schien ihr das Gegentheil zu klar geſchrieben
Von allem was ſie ſprach. Ich fühl' es leicht,
Wenn man den Weg zu meinem Herzen ſucht
Und es nicht herzlich meint. Ich ſoll hinweg?
Soll nach Florenz, ſobald ich immer kann?

Und warum nach Florenz? Ich ſeh' es wohl.
Dort herrſcht der Mediceer neues Haus;
Zwar nicht in offner Feindſchaft mit Ferrara,
Doch hält der ſtille Neid mit kalter Hand
Die edelſten Gemüther aus einander.
Empfang' ich dort von jenen edlen Fürſten
Erhabne Zeichen ihrer Gunſt, wie ich
Gewiß erwarten dürfte, würde bald
Der Höfling meine Treu' und Dankbarkeit
Verdächtig machen; leicht gelang' es ihm.

Ja, ich will weg, allein nicht wie ihr wollt;
Ich will hinweg, und weiter als ihr denkt.

Was ſoll ich hier? Wer hält mich hier zurück?
O ich verſtand ein jedes Wort ſo gut,
Das ich Lenoren von den Lippen lockte!
Von Eylb' zu Eylde nur erhaſcht' ich's kaum,
Und weiß nun ganz wie die Prinzeſſin denkt —
Ja, ja, auch das iſt wahr, verzweifle nicht!
„Sie wird mich gern entlaſſen wenn ich gehe,
„Da es zu meinem Wohl gereicht.“ O! fühlte
Sie eine Leidenſchaft im Herzen, die mein Wohl
Und mich zu Grunde richtete! willkommner
Ergriffe mich der Tod, als dieſe Hand,
Die kalt und ſtarr mich von ſich läßt — Ich gehe! —
Nun hüte dich, und laß dich keinen Schein
Von Freundſchaft oder Güte täuſchen! Niemand
Betrügt dich nun, wenn du dich nicht betrügſt.

Vierter Auftritt.

Antonio. Taſſo.

Antonio.
Hier bin ich, Taſſo, dir ein Wort zu ſagen,
Wenn du mich ruhig hören magſt und kannſt.

Taſſo.
Das Handeln, weißt du, bleibt mir unterſagt;
Es ziemt mir wohl zu warten und zu hören.

Antonio.
Ich treffe dich gelaſſen, wie ich wünſchte,
Und ſprech' gern zu dir aus freier Bruſt.
Zuvörderſt läß' ich in des Fürſten Namen
Das ſchwache Band das dich zu feſſeln ſchien.

Taſſo.
Die Willkür macht mich frei, wie ſie mich band;
Ich nehm' es an und fordre kein Gericht.

Antonio.

Dann ſag' ich dir von mir: Ich habe dich
Mit Worten, ſcheint es, tief und mehr gekränkt,
Als ich, von mancher Leidenſchaft bewegt,
Es ſelbſt empfand. Allein kein ſchimpflich Wort
Iſt meinen Lippen unbedacht entflohen;
Zu rächen haſt du nichts als Edelmann,
Und wirſt als Menſch Vergebung nicht verſagen.

Taſſo.

Was härter treffe Kränkung oder Schimpf,
Will ich nicht unterſuchen; jene dringt
Ins tiefe Mark, und dieſer ritzt die Haut.
Der Pfeil des Schimpfs kehrt auf den Mann zurück,
Der zu verwunden glaubt; die Meinung Andrer
Befriedigt leicht das wohl geführte Schwert —
Doch ein gekränktes Herz erholt ſich ſchwer.

Antonio.

Jetzt iſt's an mir! daß ich dir dringend ſage:
Tritt nicht zurück, erfülle meinen Wunſch,
Den Wunſch des Fürſten, der mich zu dir ſendet.

Taſſo.

Ich kenne meine Pflicht und gehe nach.
Es ſey verziehn, ſo fern es möglich iſt!
Die Dichter ſagen uns von einem Speer,
Der eine Wunde, die er ſelbſt geſchlagen,
Durch freundliche Berührung heilen konnte.
Es hat des Menſchen Zunge dieſe Kraft;
Ich will ihr nicht geſchäftig widerſtehn.

Antonio.

Ich danke dir, und wünſche daß du mich
Und meinen Willen, dir zu dienen, gleich
Vertraulich prüfen mögeſt. Sage mir,
Kann ich dir nützlich ſeyn? Ich zeig' es gern.

Taſſo.

Du bietſt an was ich nur wünſchen konnte.
Du brachteſt mir die Freiheit wieder; nun
Verſchaffe mir, ich bitte, den Gebrauch.

Antonio.

Was kannſt du meinen? Sag' es deutlich an.

Taſſo.

Du weißt, gerudert hab' ich mein Gericht:
Es fehlt noch viel, daß es vollendet wäre.
Heut' überreicht' ich es dem Fürſten, hoffte
Zugleich ihm eine Bitte vorzutragen.
Gar viele meiner Freunde ſind' ich jetzt
In Rom verſammelt; einzeln haben ſie
Mir über manche Stellen ihre Meinung
In Briefen ſchon eröffnet; Vieles hab' ich
Benutzen können, Manches ſcheint mir noch
Zu überlegen; und verſchiedne Stellen
Möcht' ich nicht gern verändern, wenn man mich
Nicht mehr, als es geſchehn iſt, überzeugt.
Das alles wird durch Briefe nicht gethan;
Die Gegenwart löſ't dieſe Knoten bald.
So dacht' ich heut' den Fürſten ſelbſt zu bitten:
Ich fand nicht Raum; nun darf ich es nicht wagen
Und hoffe dieſen Urlaub nun durch dich.

Antonio.

Mir ſcheint nicht räthlich daß du dich entfernſt
In dem Moment, da dein vollendet Werk
Dem Fürſten und der Fürſtin dich empfiehlt.
Ein Tag der Gunſt iſt wie ein Tag der Ernte:
Man muß geſchäftig ſeyn ſobald ſie reift.
Entfernſt du dich, ſo wirſt du nichts gewinnen,
Vielleicht verlieren was du ſchon gewannſt.
Die Gegenwart iſt eine mächt'ge Göttin;
Lern' ihren Einfluß kennen, bleibe hier!

Taſſo.

Zu fürchten hab' ich nichts; Alphons iſt edel,
Stets hat er gegen mich ſich groß gezeigt.
Und was ich hoffe, will ich ſeinem Herzen
Allein verdanken, keine Gnade mir
Erſchleichen; nichts will ich von ihm empfangen
Was ihn gereuen könnte daß er's gab.

Antonio.

So fordere nichts von ihm daß er dich jetzt
Entlaſſen ſoll; er wird es ungern thun,
Und ich befürchte faſt er thut es nicht.

Taſſo.

Er wird es gern, wenn recht gebeten wird,
Und du vermagſt es wohl, ſobald du willſt.

Antonio.

Doch welche Gründe ſag' mir, leg' ich vor?

Taſſo.

Laß mein Gericht auf jeder Stanze ſprechen!
Was ich gewollt iſt öffentlich, wenn das Ziel
Auch meinen Kräften unerreichbar blieb.
An Fleiß und Mühe hat es nicht gefehlt.
Der heitre Wandel mancher ſchönen Tage,
Der ſtille Raum ſo mancher tiefen Nächte
War einzig dieſem frommen Lied geweiht.
Beſcheiden hofft' ich jenen großen Meiſtern
Der Vorwelt mich zu nahen; kühn gerannt,
Zu edlen Thaten unſern Zeitgenoſſen
Aus einem langen Schlaf zu rufen, dann
Vielleicht mit einem edlen Chriſten-Heere
Gefahr und Ruhm des heil'gen Kriegs zu theilen.
Und ſoll mein Lied die beſten Männer wecken,
So muß es auch der beſten würdig ſeyn.
Alphonſen bin ich ſchuldig was ich that;
Nun möcht' ich ihm auch die Vollendung danken.

Antonio.

Und eben dieſer Fürſt iſt hier mit Andern,
Die dich ſo gut als Römer leiten können.
Vollende hier dein Werk, hier iſt der Platz,
Und um zu wirken eile dann nach Rom.

Taſſo.

Alphons hat mich zuerſt begeiſtert, wird
Gewiß der Letzte ſeyn der mich belehrt,
Und deinen Rath, den Rath der klugen Männer,
Die unſrer Hof verſammelt, ſchätz' ich hoch.
Ihr ſollt entſcheiden, wenn mich ja zu Rom
Die Freunde nicht vollkommen überzeugen.
Doch dieſe muß ich ſehn. Gonzaga hat
Mir ein Gericht verſammelt, dem ich erſt
Mich ſtellen muß. Ich kann es kaum erwarten.
Alaminò de Nobili, Angelio
De Barga, Antoniano, und Speron Speroni!
Du wirſt ſie kennen. — Welche Namen ſind's!
Vertrauen und Sorge flößen ſie zugleich
In meinen Geiſt, der gern ſich unterwirft.

Antonio.

Du denkſt nur dich, und denkſt den Fürſten nicht.
Ich ſage dir, er wird dich nicht entlaſſen;
Und wenn er's that, entläßt er dich nicht gern.
Du willſt ja nicht verlangen, was er dir
Nicht gern gewähren mag. Und ſoll ich hier
Vermitteln, was ich ſelbſt nicht loben kann?

Taſſo.

Verſagſt du mir den erſten Dienſt, wenn ich
Die angebotne Freundſchaft prüfen will?

Antonio.

Die wahre Freundſchaft zeigt ſich im Verſagen
Zur rechten Zeit, und es gewährt die Liebe
Gar oft ein ſchädlich Gut, wenn ſie den Willen
Des Fordernden mehr als ſein Glück bedenkt.
Du ſcheineſt mir in dieſem Augenblick
Für gut zu halten was du eifrig wünſcheſt,
Und willſt im Augenblick was du begehrſt.
Durch Heftigkeit erregt der Irrende,

Was ihm an Wahrheit und an Kräften fehlt.
Es fordert meine Pflicht, ſo viel ich kann
Die Haß zu mäßigen, die dich übel treibt.

Taſſo.

Schon lange kenn' ich dieſe Tyrannei
Der Freundſchaft, die von allen Tyranneien
Die unerträglichſte mir ſcheint. Du denkſt
Nur anders und du glaubſt deßwegen
Schon recht zu denken. Gern erkenn' ich an
Du willſt mein Wohl; allein verlange nicht
Daß ich auf deinem Weg es finden ſoll.

Antonio.

Und ſoll ich dir ſogleich mit kaltem Blut,
Mit voller, klarer Ueberzeugung ſchaden?

Taſſo.

Von dieſer Sorge will ich dich befrein!
Du hältſt mich nicht mit dieſen Worten ab.
Du haſt mich frei erklärt, und dieſe Thüre
Steht mir nun offen, die zum Fürſten führt.
Ich laſſe dir die Wahl. Du oder ich!
Der Fürſt geht fort. Hier iſt kein Augenblick
Zu harren. Wähle ſchnell! Wenn du nicht gehſt,
So geh' ich ſelbſt, und werd' es wie es will.

Antonio.

Laß mich nur wenig Zeit von dir erlangen,
Und warte nur des Fürſten Rückkehr ab!
Nur heute nicht!

Taſſo.

Nein, dieſe Stunde noch,
Wenn's möglich iſt! Es brennen mir die Sohlen
Auf dieſem Marmorboden; eher kann
Mein Geiſt nicht Ruhe finden, bis der Staub
Des freien Wegs mich Eilenden umgiebt.
Ich bitte dich! Du ſiehſt, wie ungeſchickt
In dieſem Augenblick ich ſey, mit meinem Herrn
Zu reden; ſiehſt — wie kann ich das verbergen —
Daß ich mir ſelbſt in dieſem Augenblick,
Mir keine Macht der Welt gebieten kann.
Nur Feſſeln ſind es die mich halten können!
Alphons iſt kein Tyrann, er ſprach mich frei.
Wie gern gehorcht' ich ſeinen Worten ſonſt!
Heut' kann ich nicht gehorchen. Heute nur
Laßt mich in Freiheit, daß mein Geiſt ſich finde!
Ich kehre bald zu meiner Pflicht zurück.

Antonio.

Du machſt mich zweifelhaft. Was ſoll ich thun?
Ich merke wohl, es ſteckt der Irrthum an.

Taſſo.

Soll ich dir glauben, denkſt du gut für mich,
So wirke was ich wünſche, was du kannſt.
Der Fürſt entläßt mich dann, und ich verliere
Nicht ſeine Gnade, ſeine Hülfe nicht.
Das dank' ich dir, und will dir's gern verdanken.
Doch hegſt du einen alten Groll im Buſen,
Willſt du von dieſem Hofe mich verbannen,
Willſt du auf ewig mein Geſchick verkehren,
Mich hülflos in die weite Welt vertreiben;
So bleib' auf deinem Sinn und widerſteh!

Antonio.

Weil ich dir doch, o Taſſo, ſchaden ſoll,
So wähl' ich denn den Weg den du erwählſt.
Der Ausgang mag entſcheiden wer ſich irrt:
Du willſt hinweg! Ich ſag' es dir zuvor:
Du wendeſt dieſem Hauſe kaum den Rücken,
So wird dein Herz zurück verlangen, wird
Dein Eigenſinn dich vorwärts treiben; Schmerz,
Verwirrung, Trübſinn harr't in Rom auf dich,
Und du verfehleſt hier und dort den Zweck.
Doch ſag' ich dieß nicht mehr um dir zu rathen;
Ich ſage nur voraus, was bald geſchieht.
Und lade dich auch ſchon im voraus ein,
Mir in dem ſchlimmſten Falle zu vertraun.
Ich ſpreche nun den Fürſten, wie du's forderſt.

Fünfter Auftritt.

Taſſo allein.

Ja, gehe nur, und gehe ſicher weg,
Daß du mich überredeſt was du willſt.
Ich lerne mich verſtellen, denn du biſt
Ein großer Meiſter, und ich faſſe leicht.
So zwingt das Leben uns zu ſcheinen, ja,
Zu ſeyn wie jene, die wir flüh'n und ſtolz
Verachten konnten. Deutlich ſeh' ich nun
Die ganze Kunſt des höfiſchen Gewebes!
Mich will Antonio von hinnen treiben,
Und will nicht ſcheinen daß er mich vertreibt.
Er ſtellt den Schonenden, den Klugen, daß
Man nur recht krank und ungeſchickt mich finde,
Beſtellet ſich zum Vormund, daß er mich
Zum Kind erniedrige, den er zum Knecht
Nicht zwingen konnte. So umwebelt er
Die Stirn des Fürſten und der Fürſtin Blick.

Man ſoll mich halten, meint er: habe doch
Ein ſchön Verdienſt mir die Natur geſchenkt;
Doch leider habe ſie mit manchen Schwächen
Die hohe Gabe wieder ſchlimm begleitet,
Mit ungebundnem Stolz, mit übertriebner
Empfindlichkeit und eignem düſtern Sinn.
Es ſey nicht anders, einmal habe nun
Den Einen Mann das Schickſal ſo gebildet;
Nun müſſe man ihn nehmen wie er ſey,
Ihn dulden, tragen und vielleicht an ihm,
Was Freude bringen kann, am guten Tage
Als unerwarteten Gewinnſt genießen,
Im übrigen, wie er geboren ſey,
So müſſe man ihn leben, ſterben laſſen.

Erkenn' ich noch Alphonſens feſten Sinn?
Der Feinden trotzt, und Freunde treulich ſchützt,
Erkenn' ich ihn wie er nun mir begegnet?
Ja wohl erkenn' ich ganz mein Unglück nun!
Das iſt mein Schickſal, daß nur gegen mich
Sich Jeglicher verändert, der für Andre feſt
Und treu und ſicher bleibt, ſich leicht verändert
Durch einen Hauch, in einem Augenblick.

Hat nicht die Ankunft dieſes Manns allein
Mein ganz Geſchick zerſtört, in Einer Stunde?
Nicht dieſer das Gebäude meines Glücks
Von ſeinem tiefſten Grund aus umgeſtürzt?
O muß ich das erfahren, muß ich's heut!
Ja, wie ſich alles zu mir drängte, läßt
Mich alles nun; wie jeder mich an ſich
Zu reißen ſtrebte, jeder mich zu faſſen,
So ſtößt mich alles weg und meidet mich.
Und das warum? Und wiegt denn er allein
Die Schale meines Werths und aller Liebe,
Die ich ſo reichlich ſonſt beſeſſen, auf?

Ja, alles flieht mich nun. Auch du! Auch du!
Geliebte Fürſtin, du entzieht dich mir!
In dieſen trüben Stunden hat ſie mir
Kein einzig Zeichen ihrer Gunſt geſandt.
Hab' ich's um ſie verdient? — Du armes Herz,
Dem ſo natürlich war ſie zu verehren! —
Vernahm ich ihre Stimme, wie durchdrang
Ein unausſprechliches Gefühl die Bruſt!
Erblickt' ich ſie, da ward das helle Licht
Des Tags mir trüb; unwiderſtehlich zog

Ihr Auge mich, ihr Mund mich an, mein Knie
Erhielt sich kaum, und aller Kraft
Des Geist's bedurft' ich aufrecht mich zu halten,
Vor ihre Füße nicht zu fallen; kaum
Vermocht' ich diesen Taumel zu zerstreun.
Hier halte fest, mein Herz! Du klarer Sinn
Laß hier dich nicht umnebeln! Ja, auch Sie!
Darf ich es sagen? und ich glaub' es kaum;
Ich glaub' es wohl, und möcht' es mir verschweigen.
Auch Sie! Auch Sie! Unschuldige sie ganz,
Allein verdirg' dir's nicht: auch Sie! auch Sie!

O dieses Wort, an dem ich zweifeln sollte,
So lang' ein Hauch von Glauben in mir lebt,
Ja, dieses Wort, es gräbt sich wie ein Schluß
Des Schicksals noch zuletzt am ehrnen Rande
Der vollgeschriebnen Qualentafel ein.
Nun sind erst meine Feinde stark, nun bin ich
Auf ewig einer jeden Kraft beraubt.
Wie soll ich streiten wenn Sie gegenüber
Im Heere steht? Wie soll ich dulden harren
Wenn Sie die Hand mir nicht von ferne reicht?
Wenn nicht ihr Blick dem Aleinden begegnet?
Du hast's gewagt zu denken, hast's gesprochen,
Und es ist wahr eh' du es fürchten konntest!
Und ehe nun Verzweiflung deine Sinnen
Mit ehrnen Klauen aneinander reißt,
Ja, klage nur das bittre Schicksal an.
Und wiederhole nur: auch Sie! auch Sie!

Fünfter Aufzug.

Erster Auftritt.

Garten.

Alphons. Antonio.

Antonio.

Auf deinen Wink ging ich das zweitemal
Zu Tasso hin, ich komme von ihm her.
Ich hab' ihm zugeredet, ja genrungen;
Allein er geht von seinem Sinn nicht ab,
Und bittet sehnlich, daß du ihn nach Rom
Auf eine kurze Zeit entlassen mögest.

Alphons.

Ich bin verdrießlich, daß ich dir's gestehe,
Und lieber sag' ich dir daß ich es bin,
Als daß ich den Verdruß verberg' und mehre.
Er will verreisen; gut! ich halt' ihn nicht.
Er will hinweg, er will nach Rom; es sey!
Nur daß mir Scipio Gonzaga nicht,
Der Ninge Medicis, ihn nicht entwende!
Das hat Italien so groß gemacht,
Daß jeder Nachbar mit dem andern streitet,
Die Bessern zu besitzen, zu benutzen.
Ein Feldherr ohne Heer scheint mir ein Fürst,
Der die Talente nicht um sich versammelt:
Und wer der Dichtkunst Stimme nicht vernimmt,
Ist ein Barbar, er sey auch wer er sey.
Gefunden hab' ich diesen und gewählt,
Ich bin auf ihn als meinen Diener stolz,
Und da ich schon für ihn so viel gethan,
So möcht' ich ihn nicht ohne Noth verlieren.

Antonio.

Ich bin verlegen, denn ich trage doch
Vor dir die Schuld von dem was heut' geschah:
Auch will ich meinen Fehler gern gestehn,
Er bleibet deiner Gnade zu verzeihn:
Doch wenn du glauben könntest, daß ich nicht
Das Mögliche gethan ihn zu versöhnen,
So wäre' ich ganz untröstlich seyn. O! sprich
Mit holdem Blick mich an, damit ich wieder
Mich fassen kann, mir selbst vertrauen mag.

Alphons.

Antonio, nein, da sey nur immer ruhig,
Ich schreib' es dir auf keine Weise zu;
Ich kenne nur zu gut den Sinn des Mannes,
Und weiß nur allzu wohl was ich gethan,
Wie sehr ich ihn geschont, wie sehr ich ganz
Vergessen daß ich eigentlich an ihn
Zu fordern hätte. Ueber Vieles kann
Der Mensch zum Herrn sich machen, seinen Sinn
Bezwinget kaum die Noth und lange Zeit.

Antonio.

Wenn Andre vieles um den Einen thun;
So ist's auch billig daß der Eine wieder
Sich fleißig frage, was den Andern nützt.
Wer seinen Geist so viel gebildet hat,
Wer jede Wissenschaft zusammengetzt,
Und jede Kenntniß, die uns zu ergreifen
Erlaubt ist, sollte der sich zu beherrschen
Nicht doppelt schuldig seyn? Und denkt er dran?

Alphons.

Wir sollen eben nicht in Ruhe bleiben!
Gleich wird uns, wenn wir zu genießen denken,
Zur Uebung unsrer Tapferkeit ein Feind,
Zur Uebung der Geduld ein Freund gegeben.

Antonio.

Die erste Pflicht des Menschen, Speis' und Trank
Zu wählen, da ihn die Natur so eng'
Nicht wie das Thier beschränkt, erfüllt er die?
Und läßt er nicht vielmehr sich wie ein Kind
Von allem reizen, was dem Gaumen schmeichelt?
Wann mischt er Wasser unter seinen Wein?
Gewürze, süße Sachen, stark Getränke,
Eins um das andre schlingt er hastig ein,
Und dann beklagt er seinen trüben Sinn,
Sein feurig Blut, sein allzu heftig Wesen,
Und schilt auf die Natur und das Geschick.
Wie bitter und wie thöricht hab' ich ihn
Nicht oft mit seinem Arzte rechten sehn;
Zum Lachen fast, wär' irgend lächerlich,
Was einen Menschen quält und andre plagt.
„Ich fühle dieses Uebel," sagt er bänglich
Und voll Verdruß: „Was rühmt ihr eure Kunst?
„Schafft mir Genesung!" Gut! versetzt der Arzt,
So meidet das und das. — „Das kann ich nicht."
So verbmet diesen Trank. — „O nein! der schmeckt
„Abscheulich, er empört mir die Natur." —
So trinkt denn Wasser. — „Wasser? Nimmermehr!
„Ich bin so wasserscheu als ein Gebißner." —
So ist euch nicht zu helfen. — „Und warum?" —
Das Uebel wird sich stets mit Uebeln häufen,
Und, wenn es euch nicht tödten kann, nur mehr
Und mehr mit jedem Tag euch quälen. — „Schön!
„Wofür seyd ihr ein Arzt? Ihr kennt mein Uebel:
„Ihr sollter auch die Mittel kennen, sie
„Auch schmackhaft machen, daß ich nicht noch erst
„Der Leiden los zu seyn, recht leiden müsse."
Du lächelst selbst und doch ist es gewiß,
Du hast es wohl aus seinem Mund gehört?

Alphons.

Ich hab' es oft gehört und oft entschuldigt.

Antonio.

Es ist gewiß, ein ungemäßigt Leben,
Wie es uns schwere, wilde Träume zieht,
Macht uns zuletzt am hellen Tage träumen.
Was ist sein Anspruch anders als ein Traum?
Wohin er tritt glaubt er von Feinden sich
Umgeben. Sein Talent kann niemand sehn
Der ihn nicht neidet, niemand ihn beurtzen,

„ Männlein, oder faſt gar keine zu ſehen.“ Ueber dieſen Punkt liegen gegentheilige und ſehr richtige Erfahrungen vor uns. — Deſto gewiſſer iſt es hingegen, was der V. auf eben dieſer S. anzeiget: daß die Bienen, ſobald ſie Abgang an ihrer eignen Zahl (und wir fügen hinzu, durch das Ablegen oder Verſetzen der Stöcke) vermerken, ſogleich die Männlein, und, wie wir beobachtet haben, auch ſogar die Brut zu denſelben zernichten. — Auch billigen wir ſehr, was der V. S. 52. zu Gunſten der allgemeinen Bienenzucht anführt, nemlich: „ Es iſt überall „ beſſer, alle Bienen ſtehen auf einem Stande, als „ wenn ſie da und dorten auf einigen Hütten ſich „ befinden ſollten, welches ungleich kreuzweiſe „ durcheinander Fliegen in der Nähe die nächſte Ur„ ſache zur Rauberey ſeyn wird.“ — S. 92. finden wir noch etwas Unverzeihliches. Warum hat der V. um Unglück ſelbſt unter den Menſchen zu verhüten, das er als Geiſtlicher doppelt verbunden wäre, bey der Umarbeitung ſeines Büchelchens, nicht das Arſenikum, gegen die Raubbienen anzuwenden, ausgeſtrichen?

Jena.

Hiſtoria Mannæ inter Hebræos. Sect. II. publice defend. *Jo. Con. Faber*, reſp. M. Frid. Aug. Werthes. 28 S. 4.

Zu wünſchen war es wol, daß wir doch einmal über eine mit ſo wunderbaren Umſtänden angefüllte Beſchreibung von der vierzigjährigen Mannaſpeiſe der Iſraeliten in der arabiſchen Wüſte einige Aufklärung erhielten. H. Prof. Faber macht hierzu in gegenwärtiger Abhandlung die Zubereitung und zeigt, ob und was für Arten von Manna es gebe? Sonderbar iſt es, daß man bisher ſo viel über das bli-

Der ihn nicht haßt und bitter ihn verfolgt.
So hat er oft mit Klagen dich beläſtigt:
Erbrochne Schlöſſer, aufgefangne Briefe,
Und Gift und Dolch! Was alles vor ihm ſchwebt!
Du haſt es unterſuchen laſſen, unterſucht,
Und haſt du was gefunden? Kaum den Schein.
Der Schutz von keinem Fürſten macht ihn ſicher,
Der Buſen keines Freundes kann ihn laben,
Und willſt du einem ſolchen Ruh' und Glück,
Willſt du von ihm wohl Treue dir verſprechen?

Alphons.

Du hätteſt Recht, Antonio, wenn in ihm
Ich meinen nächſten Vortheil ſuchen wollte!
Zwar iſt es ſchon mein Vortheil, daß ich nicht
Den Nutzen grad' und unbedingt erwarte.
Nicht alles dienet uns auf gleiche Weiſe;
Wer Vieles brauchen will, gebrauche Jedes
In ſeiner Art, ſo iſt er wohl bedient.
Das haben uns die Mediceis gelehrt,
Das haben uns die Päpſte ſelbſt gewieſen.
Mit welcher Nachſicht, welcher fürſtlichen
Geduld und Langmuth trugen dieſe Männer
Manch groß Talent, das ihrer reichen Gnade
Nicht zu bedürfen ſchien und doch bedurfte!

Antonio.

Wer weiß es nicht, mein Fürſt? des Lebens Mühe
Lehrt uns allein des Lebens Güter ſchätzen.
So jung hat er zu Vieles ſchon erreicht,
Als daß genügſam er genießen könnte.
O ſollt' er erſt erwerben, was ihm nun
Mit offnen Händen angeboten wird;
Er ſtrengte ſeine Kräfte mänlich an,
Und fühlte ſich von Schritt zu Schritt begnügt.
Ein armer Edelmann hat ſchon das Ziel
Von ſeinem beſten Wunſch erreicht, wenn ihn
Ein edler Fürſt zu ſeinem Hofgenoſſen
Erwählen will, und ihn der Dürftigkeit
Mit milder Hand entzieht. Erhebt er ihm noch
Vertraun und Gunſt, und will an ſeine Seite
Vor Andern ihn erheben, ſey's im Krieg,
Sey's in Geſchäften oder im Geſpräch;
So, dächt' ich, könnte der beſcheidne Mann
Sein Glück mit ſtiller Dankbarkeit verehren.
Und Taſſo hat zu allem dieſem noch
Das ſchönſte Glück des Jünglings: daß ihn ſchon
Sein Vaterland erkennt und auf ihn hofft.
O glaube mir, ſein launiſch Mißbehagen
Ruht auf dem breiten Polſter ſeines Glücks.
Er kommt, entlaß ihn gnädig, gieb ihm Zeit,
In Rom und in Neapel, wo er will,
Das aufzuſuchen, was er hier vermißt,
Und was er hier nur wiederfinden kann.

Alphons.

Will er zurück erſt nach Ferrara gehn?

Antonio.

Er wünſcht in Belriguardo zu verweilen.
Das Nöthigſte, was er zur Reiſe braucht,
Will er durch einen Freund ſich ſenden laſſen.

Alphons.

Ich bin's zufrieden. Meine Schweſter geht
Mit ihrer Freundin gleich zurück, und reitend
Werd' ich vor ihnen noch zu Hauſe ſeyn.
Du folgſt uns bald, wenn du für ihn geſorgt.
Dem Caſtellan befiehl das Nöthige,
Daß er hier auf dem Schloſſe bleiben kann
So lang' er will, ſo lang' bis ſeine Freunde
Ihm das Gepäck geſendet, bis wir ihm
Die Briefe ſchicken, die ich ihm nach Rom
Zu geben Willens bin. Er kommt. Leb' wohl!

Zweiter Auftritt.

Alphons. Taſſo.

Taſſo (mit Zurückhaltung).

Die Gnade, die du mir ſo oft bewieſen,
Erſcheinet heute mit im vollen Licht.
Du haſt verziehen, was in deiner Nähe
Ich unbedacht und freventhaft beging;
Du haſt den Widerſacher mir verſöhnt,
Du willſt erlauben daß ich eine Zeit
Von deiner Seite mich entferne, willſt
Mir deine Gunſt großmüthig vorbehalten.
Ich ſcheide nun mit völligem Vertraun,
Und hoffe ſtill mich ſoll die kleine Friſt
Von allem heilen was mich jetzt beklemmt.
Es ſoll mein Geiſt aufs neue ſich erheben,
Und auf dem Wege, den ich froh und kühn,
Durch deinen Blick ermuntert, erſt betrat,
Sich deiner Gunſt aufs neue würdig machen.

Alphons.

Ich wünſche dir zu deiner Reiſe Glück,
Und hoffe, daß du froh und ganz geheilt
Uns wieder kommen wirſt. Du bringſt uns dann
Den doppelten Gewinnſt für jede Stunde,
Die du uns nun entziehſt, vergnügt zurück.
Ich gebe Briefe dir an meine Leute,
An Freunde dir nach Rom, und wünſche ſehr,
Daß du dich zu den Meinen überall
Zutraulich halten mögeſt, wie ich dich
Als mein, obgleich entfernt, gewiß betrachte.

Taſſo.

Du überhäufſt, o Fürſt, mit Gnaden den,
Der ſich unwürdig fühlt, und ſelbſt zu danken
In dieſem Augenblicke nicht vermag.
Anſtatt des Danks eröffn' ich eine Bitte!
Am meiſten liegt mir mein Gedicht am Herzen.
Ich habe viel gethan, und keine Mühe
Und keinen Fleiß geſpart; allein es bleibt
Zu viel mir noch zurück. Ich möchte dort,
Wo noch der Geiſt der großen Männer ſchwebt,
Und wirkſam ſchwebt, dort möcht' ich in die Schule
Aufs neue mich begeben; würdiger
Erſtreute deines Beifalls ſich mein Lied.
O gieb die Blätter mir zurück, die ich
Jetzt nur beſchämt in deinen Händen weiß.

Alphons.

Du wirſt mir nicht an dieſem Tage nehmen,
Was du mir kaum an dieſem Tag gebracht.
Laß zwiſchen dich und zwiſchen dein Gedicht
Mich als Vermittler treten: hüte dich
Durch ſtrengen Fleiß die liebliche Natur
Zu kränken, die in deinen Reimen lebt,
Und höre nicht auf Rath von allen Seiten!
Die tauſendfältigen Gedanken vieler
Verſchiedner Menſchen, die im Leben ſich
Und in der Meinung widerſprechen, faßt
Der Dichter ring in Eins, und ſcheut ſich nicht
Gar Manchem zu mißfallen, daß er Manchem
Um deſto mehr gefallen möge. Doch
Ich ſage nicht, daß du nicht hie und da
Beſcheiden deine Feile brauchen ſollteſt;
Verſpreche dir zugleich, in kurzer Zeit
Erhältſt du abgeſchrieben dein Gedicht.
Es bleibe von deiner Hand in meinen Händen,
Damit ich ſeiner erſt mit meinen Schweſtern
Mich recht erfreuen möge. Bringſt du es
Vollkommner dann zurück; wir werden uns
Des höheren Genuſſes freun, und dich
Bei mancher Stelle nur als Freunde warnen.

Taſſo.
Ich wiederhole nur beſchämt die Bitte:
Laß mich die Abſchrift eilig haben. Ganz
Ruht mein Gemüth auf dieſem Werke nun.
Nun muß es werden was es werden kann.

Alphons.
Ich billige den Trieb der dich befeelt!
Doch, guter Taſſo, wenn es möglich wäre,
So ſollteſt du erſt eine kurze Zeit
Der freien Welt genießen, dich zerſtreuen,
Dein Blut durch eine Cur verbeſſern. Dir
Gewährte dann die ſchöne Harmonie
Der hergeſtellten Sinne, was du nun
Im trüben Eifer nur vergebens ſuchſt.

Taſſo.
Mein Fürſt, ſo ſcheint es; doch, ich bin geſund
Wenn ich mich meinem Fleiß ergeben kann,
Und ſo macht wieder mich mein Fleiß geſund.
Du haſt mich lang' geſehn, mir iſt nicht wohl
In freier Ueppigkeit. Mir läßt die Ruh'
Am mind'ſten Ruhe. Dieß Gemüth iſt nicht
Von der Natur beſtimmt, ich fühl' es leider,
Auf weichem Element der Tage froh
Ins weite Meer der Zeiten hinzuſchwimmen.

Alphons.
Dich führet alles, was du ſinnſt und treibſt,
Tief in dich ſelbſt. Es liegt um uns herum
Gar mancher Abgrund, den das Schickſal grub;
Doch hier in unſerm Herzen iſt der tiefſte,
Und reizend iſt es ſich hinab zu ſtürzen.
Ich bitte dich, entreiße dich dir ſelbſt!
Der Menſch gewinnt, was der Poet verliert.

Taſſo.
Ich halte dieſen Drang vergebens auf,
Der Tag und Nacht in meinem Buſen wechſelt.
Wenn ich nicht ſinnen oder dichten ſoll,
So iſt das Leben mir kein Leben mehr.
Verbiete du dem Seidenwurm zu ſpinnen,
Wenn er ſich ſchon dem Tode näher ſpinnt.
Das köſtliche Gewebe entwickelt er
Aus ſeinem Innerſten, und läßt nicht ab,
Bis er in ſeinen Sarg ſich eingeſchloſſen.
O geb' ein guter Gott uns auch bereinſt
Das Schickſal des benedenswerthen Wurms,
Im neuen Sonnenthal die Flügel raſch
Uns freudig zu entfalten!

Alphons.
Höre mich!
Du giebſt ſo Vielen doppelten Genuß
Des Lebens; lern', ich bitte dich,
Den Werth des Lebens kennen, das du noch
Und zehnfach reich beſitzeſt. Lebe wohl!
Je eher du zu uns zurücke kehrſt,
Je ſchöner wirſt du uns willkommen ſeyn.

Dritter Auftritt.

Taſſo allein.

So halte feſt, mein Herz, ſo war es recht!
Es wird dir ſchwer, es iſt das erſtemal,
Daß du dich ſo verſtellen magſt und kannſt.
Du hörteſt wohl, das war nicht ſein Gemüth,
Das waren ſeine Worte nicht; mir ſchien
Als klänge nur Antonio's Stimme wieder.
O gieb nur Acht! Du wirſt ſie nun ſo fort
Von allen Seiten hören. Feſt, nur feſt!
Um einen Augenblick iſt's noch zu thun.
Wer ſpät im Leben ſich verſtellen lernt,
Der hat den Schein der Ehrlichkeit voraus.
Es wird ſchon gehn, nur übe dich mit ihnen.
(Nach einer Pauſe.)
Du triumphirſt zu früh, dort kommt ſie her!
Die holde Fürſtin kommt! O welch Gefühl!
Sie tritt herein; es löſ't in meinem Buſen
Verdruß und Argwohn ſich in Schmerzen auf.

Vierter Auftritt.

Prinzeſſin. Taſſo. Gegen das Ende des Auftritts **die Uebrigen.**

Prinzeſſin.
Du denkſt uns zu verlaſſen, oder bleibſt
Vielmehr in Betrachtung noch zurück,
Und willſt dich dann von uns entfernen, Taſſo?
Ich hoffe nur auf eine kurze Zeit.
Du gehſt nach Rom?

Taſſo.
Ich richte meinen Weg
Zuerſt dahin, und nehmen meine Freunde
Mich gütig auf, wie ich es hoffen darf,
So leg' ich da mit Sorgfalt und Geduld
Vielleicht die letzte Hand an mein Geſicht.
Ich finde viele Männer dort verſammelt,
Die Meiſter aller Art ſich nennen dürfen.
Und ſpricht in jener erſten Stadt der Welt
Nicht jeder Platz, nicht jeder Stein zu uns?
Wie viele tauſend ſtumme Lehrer winken
In ernſter Majeſtät uns freundlich an!
Vollend' ich da nicht mein Gedicht, ſo kann
Ich's nie vollenden. Leider, ach, ſchon fühl' ich,
Mir wird zu keinem Unternehmen Glück!
Verändern werd' ich es, vollenden nie.
Ich fühl', ich fühl' es wohl, die große Kunſt,
Die jeden nährt, die den geſunden Geiſt
Erſtärkt und ernährt, wird mich zu Grunde richten,
Vertreiben wird ſie mich. Ich eile fort!
Nach Napel will ich bald!

Prinzeſſin.
Darfſt du es wagen?
Noch iſt der ſtrenge Bann nicht aufgehoben,
Der dich zugleich mit deinem Vater traf.

Taſſo.
Du warneſt recht, ich hab' es ſchon bedacht.
Verkleidet geh' ich hin, den armen Rock
Des Pilgers oder Schäfers zieh' ich an.
Ich ſchleiche durch die Stadt, wo die Bewegung
Der Tauſende den Einen leicht verbirgt.
Ich eile nach dem Ufer, finde dort
Gleich einen Kahn mit willig guten Leuten,
Mit Bauern, die zum Markte kamen, nun
Nach Hauſe kehren, Leute von Sorrent;
Denn ich muß nach Sorrent hinüber eilen.
Dort wohnet meine Schweſter, die mit mir
Die Schmerzensfreude meiner Eltern war.
Im Schiffe bin ich ſtill, und trete dann
Auch ſchweigend an das Land, ich gehe ſacht
Den Pfad hinauf, und an dem Thore frag' ich:
Wo wohnt Cornelia? Zeigt mir es an!
Cornelia Serſale? Freundlich deutet
Mir eine Spinnerin die Straße, ſie
Bezeichnet mir das Haus. So frag' ich weiter.
Die Kinder laufen nebenher und ſchauen
Das wilde Haar, den düſtern Fremdling an.
So komm' ich an die Schwelle. Offen ſteht
Die Thüre ſchon, ſo tret' ich in das Haus —

Prinzeſſin.
Blick' auf, o Taſſo, wenn es möglich iſt,
Erkenne die Gefahr in der du ſchwebſt!

Ich ſchone dich; denn ſonſt wärt' ich dir ſagen:
Iſt's edel, ſo zu reden, wie du ſprichſt?
Iſt's edel, nur allein an ſich zu denken,
Als kränkteſt du der Freunde Herzen nicht?
Iſt's wir verbergen wie mein Bruder denkt?
Wie beide Schweſtern dich zu ſchätzen wiſſen?
Haſt du es nicht empfunden und erkannt?
Iſt alles denn in wenig Augenblicken
Verändert? Taſſo! Wenn du ſcheiden willſt,
So laß uns Schmerz und Sorge nicht zurück.

Taſſo (wendet ſich weg)

Prinzeſſin.

Wie tröſtlich iſt es einem Freunde, der
Auf eine kurze Zeit verreiſen will,
Ein klein Geſchenk zu geben, ſey es nur
Ein neuer Mantel, oder eine Waffe!
Dir kann man nichts mehr geben, denn du wirſt
Unwillig alles weg, was du beſitzeſt.
Die Pilgermuſchel und den ſchwarzen Kittel,
Den langen Stab erwählſt du dir, und gehſt
Freiwillig arm dahin, und nimmſt uns weg
Was du mit uns allein genießen konnteſt.

Taſſo.

So willſt du mich nicht ganz und gar verſtoßen?
O ſüßes Wort, o ſchöner, theurer Troſt!
Betritt mich! Nimm in deinen Schutz mich auf! —
Laß mich in Belriguardo hier, verſetze
Mich nach Conſandoli, wohin du willſt!
Es hat der Fürſt ſo manches ſchöne Schloß,
So manchen Garten, der das ganze Jahr
Gewartet wird, und ihr betretet kaum
Ihn Einen Tag, vielleicht nur Eine Stunde.
Ja, wählet den entfernſten aus, den ihr
In ganzen Jahren nicht beſuchen geht,
Und der vielleicht jetzt ohne Sorge liegt,
Dort ſchickt mich hin! Dort laßt mich euer ſeyn!
Wie will ich deine Bäume pflegen! Die Citronen
Im Herbſt mit Brettern und mit Ziegeln decken,
Und mit verbund'nem Rohre wohl verwahren!
Ich ſeldere ſchöne Blumen in den Beeten
Die breiten Wurzeln ſchlagen; rein und zierlich
Soll jeder Gang und jedes Bleckchen ſeyn.
Und laßt mir auch die Sorge des Palaſtes!
Ich will zur rechten Zeit die Fenſter öffnen,
Daß Fruchtigkeit nicht den Gemälden ſchade;
Die ſchön mit Stuckatur verzierten Wände
Will ich mit einem leichten Wedel ſäubern;
Es ſoll das Eiſenrich blank und reinlich glänzen;
Es ſoll kein Stein, kein Ziegel ſich verrücken;
Es ſoll kein Gras aus einer Ritze keimen!

Prinzeſſin.

Ich finde keinen Rath in meinem Buſen,
Und finde keinen Troſt für dich und — uns.
Mein Auge blickt umher, ob nicht ein Gott
Uns Hülfe reichen möchte? möchte mir
Ein heilſam Kraut entdecken, einen Trank,
Der deinem Sinne Frieden brächte, Frieden uns?
Das treuſte Wort, das von der Lippe fließt,
Das ſchöne Heilungsmittel wirkt nicht mehr.
Ich muß dich laſſen, und verlaſſen kann
Mein Herz dich nicht.

Taſſo.

Ihr Götter, iſt ſie's doch,
Die mit dir ſpricht und deiner ſich erbarmt?
Und konnteſt du das edle Herz verkennen?
War's möglich, daß in ihrer Gegenwart
Der Kleinmuth dich ergriff und dich bezwang?
Nein, nein, du biſt's! und nun ich bin es auch.
O fahre fort, und laß mich jeden Troſt
Aus deinem Munde hören! Deinen Rath
Entzieh' mir nicht! O ſprich: was ſoll ich thun?
Damit dein Bruder mir vergeben könne,
Damit du ſelbſt mit gern vergeben mögeſt,
Damit ihr werder zu den Euren mich
Mit Freuden zählen mögt? Sag' mir an!

Prinzeſſin.

Gar wenig iſt's was wir von dir verlangen;
Und dennoch ſcheint es allzuviel zu ſeyn.
Du ſollſt dich ſelbſt und freundlich überlaſſen.
Wir wollen nichts von dir, was du nicht biſt.
Wenn du nur erſt die mit dir ſelbſt gefällſt.
Du machſt uns Freude, wenn du Freude haſt.
Und du beirrſt uns nur, wenn du ſie ſtörſt;
Und wenn du uns auch ungeduldig machſt,
So iſt es nur, daß wir dir helfen möchten
Und, leider! ſehn, daß nicht zu helfen iſt;
Wenn du nicht ſelbſt der Freunden Hand ergreifſt
Die, ſehnlich ausgeſtreckt, dich nicht erreicht.

Taſſo.

Du biſt es ſelbſt, wie du zum erſtenmal,
Ein heil'ger Engel, mit entgegen kamſt!
Verzeih' dem trüben Blick des Sterblichen
Wenn er auf Augenblicke dich verkannt.
Er kennt dich wieder! Ganz eröffnet ſich
Die Seele, nur dich ewig zu verehren.
Es füllt ſich ganz das Herz von Zärtlichkeit —
Sie iſt's, ſie ſteht vor mir. Welch ein Gefühl!
Iſt es Verirrung, was mich nach dir zieht?
Iſt's Raſerei? Iſt's ein erhöhter Sinn,
Der erſt die höchſte, reinſte Wahrheit faßt?
Ja, es iſt das Gefühl, das mich allein
Auf dieſer Erde glücklich machen kann,
Das mich allein ſo elend werden ließ
Wenn ich ihm widerſtand und aus dem Herzen
Es bannen wollte. Dieſe Leidenſchaft
Gedacht' ich zu bekämpfen, ſtritt und ſtritt
Mit meinem tiefſten Seyn, zerſtörte frech
Mein eignes Selbſt, dem du ſo ganz gehörſt —

Prinzeſſin.

Wenn ich dich, Taſſo, länger hören ſoll,
So mäßige die Glyth, die mich erſchreckt.

Taſſo.

Beſchränkt der Raud des Becher nicht den Wein,
Der ſchäumend wallt und brauſend überſchwillt?
Mit jedem Wort' erhöhrſt du mein Glück,
Mit jedem Worte glänzt dein Auge heller.
Ich fühle mich im Innerſten verändert,
Ich fühle mich von aller Noth entladen,
Frei wie ein Gott, und alles dank' ich dir!
Unſägliche Gewalt, die mich beherrſcht,
Entſiegelt deinen Lippen; ja, du machſt
Mich ganz dir eigen. Nichts gehöret mehr
Von meinem ganzen Ich mir künftig an.
Es trübt mein Auge ſich in Glück und Licht,
Es ſchwankt mein Sinn. Mich hält der Fuß nicht mehr.
Unwiderſtehlich ziehſt du mich zu dir,
Und unaufhaltſam dringt mein Herz dir zu.
Du haſt mich ganz auf ewig dir gewonnen,
So nimm denn auch mein ganzes Weſen hin!
(Er fällt ihr in die Arme und verbirgt ſie feſt an ſich.)

Prinzeſſin

(ihn von ſich ſtoßend und hinweg eilend)

Hinweg!

Leonore

(die ſich ſchon eine Weile im Grunde ſehen laſſen, herbeieilend)

Was iſt geſchehen? Taſſo! Taſſo!
(Sie geht der Prinzeſſin nach.)

Taſſo

(im Begriff ihnen zu folgen)

O Gott!

Alphons
(der ſich ſchon eine Zeit lang mit Antonio geredet).
Er kommt von Sinnen, halt ihn feſt.
(Ab.)

Fünfter Auftritt.

Taſſo. Antonio.

Antonio.
O ſtünde jetzt, ſo wie du immer glaubſt,
Daß du von Feinden ringe umgeben biſt,
Ein Feind bei dir, wie wär' er triumphiren!
Unglücklicher, noch kaum erholt' ich mich!
Wenn ganz was Unerwartetes begegnet,
Wenn unſer Blick was Ungeheures ſieht,
Steht unſer Geiſt auf eine Weile ſtill,
Wir haben nichts womit wir das vergleichen.

Taſſo (nach einer langen Pauſe).
Vollende nur dein Amt, ich ſeh' du biſt's!
Ja du verdienſt das fürſtliche Vertraun;
Vollende nur dein Amt, und martre mich,
Da mir der Stab gebrochen iſt, noch langſam
Zu Tode! Zieh' Zieh' am Pfeile nur,
Daß ich den Widerhaken grimmig fühle,
Der mich zerfleiſcht!
Du biſt ein theures Werkzeug des Tyrannen;
Sey Kerkermeiſter, ſey der Marterknecht,
Wie wohl! wie eigen ſteht dir beides an!
(Gegen die Scene.)
Ja, gehe nur, Tyrann! Du konnteſt dich
Nicht dis zuletzt verſtellen, triumphire!
Du haſt den Sklaven wohl gekettet, haſt
Ihn wohl gelehrt zu ausgedachten Qualen:
Geh' nur, ich haſſe dich, ich fühle ganz
Den Abſcheu, den die Uebermacht erregt,
Die frevelhaft und ungerecht ergreift.
(Nach einer Pauſe.)
So ſeh' ich mich am Ende denn verbannt.
Verſtoßen und verbannt als Bettler hier!
So hat man mich bekränzt, um mich geſchmückt
Als Opferthier vor den Altar zu führen!
So lockte man mir noch am letzten Tage
Mein einzig Eigenthum, mir mein Gedicht
Mit glatten Worten ab, und hielt es feſt!
Mein einzig Gut iſt nun in euren Händen,
Das mich an jedem Ort empfohlen hätte;
Das mir noch blieb vom Hunger mich zu retten!
Jetzt ſeh' ich wohl warum ich feiern ſoll.
Es iſt Verſchwörung, und du biſt das Haupt.
Damit mein Lied nur nicht vollkommner werde,
Daß nur mein Name ſich nicht mehr verbreite,
Daß meine Neider tauſend Schwächen finden,
Daß man am Ende meiner gar vergeſſe,
Drum ſoll ich mich zum Müßiggang gewöhnen,
Drum ſoll ich mich und meine Sinne [illegible].
O werthe Freundſchaft, theure Sorglichkeit!
Abſcheulich dacht' ich die Verſchwörung mir,
Die unſichtbar und raſtlos mich umſpann,
Allein abſcheulicher iſt es geworden.

Und du, Sirene! die du mich ſo zart,
So himmliſch angelockt, ich ſehe nun
Dich auf einmal! O Gott, warum ſo ſpät!

Allein wir ſelbſt betrügen uns ſo gern,
Und ehren die Verwortnen, die uns ehren.
Die Menſchen kennen ſich einander nicht;
Nur die Galeerenſklaven kennen ſich,
Die eng' an eine Bank geſchmiedet keuchen;
Wo keiner was zu fordern hat und keiner
Was zu verlieren hat, die kennen ſich;
Wo jeder ſich für einen Schelmen gibt,
Und ſeines Gleichen auch für Schelmen nimmt.
Doch wir verkennen nur die Andern höflich,
Damit ſie wieder uns verkennen ſollen.

Wir lang' verdeckte mir dein heilig Bild
Die Bublerin, die kleine Künſte treibt.
Die Maske fällt; Armiden ſeh' ich nun
Entblößt von allen Reizen — Ja, du biſt's!
Von dir hat ahnungsvoll mein Lied geſungen!

Und die verſchmitzte kleine Mittlerin!
Wie tief erniedrigt ſeh' ich ſie vor mir!
Ich höre nun die leiſen Tritte tauſchen,
Ich kenne nun den Kreis, um den ſie ſchlich.
Euch alle kenn' ich! Ey mir das gramm!
Und wenn das Elend aller mit grundet,
So preiſ' ich's doch; die Wahrheit lehrt es mich.

Antonio.
Ich höre, Taſſo, dich mit Staunen an,
So ſehr ich weiß, wie leicht dein raſcher Geiſt
Von einer Gränze zu der andern ſchwankt.
Beſinne dich! Gedenke dieſer Wuth!
Du läſterſt, du erlaubſt dir Wort auf Wort,
Das deinen Schmerzen zu verzeihen iſt,
Doch das du ſelbſt dir nie verzeihen kannſt.

Taſſo.
O ſprich mir nicht mit ſanfter Lippe zu,
Laß mich ein Kinges Wort von dir vernehmen!
Laß mir das dumpfe Glück, damit ich nicht
Mich erſt beſinne, dann von Sinnen komme.
Ich fühle mir das innerſte Gebein
Zerſchmettert, und ich leb' um es zu fühlen.
Verzweiflung faßt mit aller Wuth mich an,
Und in der Höllenqual, die mich vernichtet,
Wird Läſterung nur ein leiſer Schmerzenslaut.
Ich will hinweg! und wenn du redlich biſt,
So zeig' es mir, und laß mich gleich von hinnen.

Antonio.
Ich werde dich in dieſer Noth nicht laſſen;
Und wenn es dir an Faſſung ganz gebricht,
So ſoll mir's an Geduld gewiß nicht fehlen.

Taſſo.
So muß ich mich dir denn gefangen geben?
Ich gebe mich, und ſo iſt es gethan;
Ich widerſtehe nicht, ſo iſt mir wohl —
Und laß es dann mich ſchmerzlich wiederholen,
Wie ſchön es war, was ich mir ſelbſt verſcherzte.
Sie gehn hinweg — O Gott! vorl ſeh' ich ſchon
Den Staub, der von den Wagen ſich erhebt —
Die Reiter ſind voraus — Dort fahren ſie,
Dort gehn ſie hin! Kann ich nicht auch daher?
Sie ſind hinweg, ſie ſind erzürnt auf mich.
O küßt' ich nur noch einmal ſeine Hand!
O daß ich nur noch Abſchied nehmen könnte!
Nur einmal noch zu ſagen: O verzeiht!
Nur noch zu hören: Geh', dir iſt verzieh'n!
Allein ich hör' es nicht, ich hör' es nie —
Ich will ja gehn! Laßt mich nur Abſchied nehmen,
Nur Abſchied nehmen! Gebt, o gebt mir nur
Auf einen Augenblick die Gegenwart
Zurück! Vielleicht genes' ich wieder. Nein,
Ich bin verſtoßen, bin verbannt, ich habe
Mich ſelbſt verbannt, ich werde dieſe Stimme
Nicht mehr vernehmen, dieſem Blicke nicht,
Nicht mehr begegnen —

Antonio.
Laß eines Mannes Stimme dich erinnern,
Der neben dir nicht ohne Rührung ſteht!

Du biſt ſo elend nicht, als wie du glaubſt.
Ermanne dich! Du giebſt zu viel dir nach.

Taſſo.

Und bin ich denn ſo elend wie ich ſcheine?
Bin ich ſo ſchwach, wie ich vor dir mich zeige?
Iſt alles denn verloren? Hat der Schmerz,
Als ſchütterte der Boden, das Gebäude
In einen grauſen Haufen Schutt verwandelt?
Iſt kein Talent mehr übrig, tauſendfältig
Mich zu zerſtreun, zu unterſtützen?
Iſt alle Kraft erloſchen, die ſich ſonſt
In meinem Buſen regte? Bin ich Nichts,
Ganz Nichts geworden?
Nein, es iſt alles da! und ich bin nichts;
Ich bin mir ſelbſt entwandt, ſie iſt es mir!

Antonio.

Und wenn du ganz dich zu verlieren ſcheinſt,
Vergleiche dich! Erkenne was du biſt!

Taſſo.

Ja, du erinnerſt mich zur rechten Zeit! —
Hilft denn kein Beiſpiel der Geſchichte mehr?
Stellt ſich kein edler Mann mir vor die Augen,
Der mehr gelitten, als ich jemals litt;
Damit ich mich mit ihm vergleichend faſſe?
Nein, alles iſt dahin! — Nur Eines bleibt:
Die Thräne hat uns die Natur verliehen,
Den Schrei des Schmerzens, wenn der Mann zuletzt
Es nicht mehr trägt — Und mir noch über alles —
Sie ließ im Schmerz mir Melodie und Rede,
Die tiefſte Fülle meiner Noth zu klagen:
Und wenn der Menſch in ſeiner Qual verſtummt,
Gab mir ein Gott, zu ſagen wie ich leide.

Antonio

(tritt zu ihm und nimmt ihn bei der Hand).

Taſſo.

O edler Mann! Du ſtehſt feſt und ſtill,
Ich ſchreine nur die ſturmbewegte Welle.
Allein bedenk', und überhebe nicht
Dich deiner Kraft! die mächtige Natur,
Die dieſen Felſen gründete, hat auch
Der Welle die Beweglichkeit gegeben.
Sie ſendet ihren Sturm, die Welle flieht
Und ſchwankt und ſchwillt und beugt ſich ſchäumend über.
In dieſer Woge ſpiegelte ſo ſchön
Die Sonne ſich, es ruhten die Geſtirne
An dieſer Bruſt, die ſärtlich ſich bewegte.
Verſchwunden iſt der Glanz, entflohn die Ruhe. —
Ich kenne mich in der Gefahr nicht mehr,
Und ſchäme mich nicht mehr es zu bekennen.
Zerbrochen iſt das Steuer, und es kracht
Das Schiff an allen Seiten. Berſtend reißt
Der Boden unter meinen Füßen auf!
Ich faſſe dich mit beiden Armen an!
So klammert ſich der Schiffer endlich noch
Am Felſen feſt, an dem er ſcheitern ſollte.

Die natürliche Tochter.

Trauerspiel in fünf Aufzügen.

Personen:

König.
Herzog.
Graf.
Eugenie.
Hofmeisterin.
Secretär.
Weltgeistlicher.
Gerichtsrath.
Gouverneur.
Aebtissin.
Mönch.

Erster Aufzug.

Dichter Wald.

Erster Auftritt.

König. Herzog.

König.

Das flücht'ge Ziel, das Hunde, Roß und Mann,
Auf seine Fährte bannend, nach sich reißt,
Der edle Hirsch, hat über Berg und Thal
So weit uns irr' geführt, daß ich mich selbst,
Obgleich so landeskundig, hier nicht finde.
Wo sind wir, Oheim? Herzog, sage mir,
Zu welchen Hügeln schweiften wir heran?

Herzog.

Der Bach, der uns umrauscht, mein König, fließt
Durch deines Dieners Fluren, die er deiner
Und deiner Ahnherrn königlicher Gnade,
Als erster Lehnsmann deines Reiches, dankt.
An jenes Felsens andrer Seite liegt,
Am grünen Hang, ein artig Haus versteckt,
Dich zu bewirthen keineswegs gebaut;
Allein bereit, dich huld'gend zu empfangen.

König.

Laß dieser Bäume hochgewölbtes Dach,
Zum Augenblick des Rastens, freundlich schatten.
Laß dieser Lüfte liebliches Gewieb'
Uns leis' anfrischen, daß an Sturm und Streben
Der Jagdlust auch der Ruhe Lust sich füge.

Herzog.

Wie du auf einmal völlig abgeschieden,
Hier hinter diesem Bollwerk der Natur,
Mein König, dich empfindest, fühl' ich mit.
Hier drängen sich der Unzufrieden Stimme,
Der Unverschämten offne Hand nicht nach.
Freiwillig einsam merkest du nicht auf,
Ob Undankbare schleichend sich entfernen.
Die ungestüme Welt reicht nicht hierher,
Die immer fordert, nimmer leisten will.

König.

Soll ich vergessen, was mich sonst bedrängt,
So muß kein Wort erinnernd mich berühren.
Entfernten Weltgetöses Wiederhall
Verklinge, nach und nach, aus meinem Ohr.
Ja, lieber Oheim, wende dein Gespräch
Auf Gegenstände diesem Ort gemäßer.
Hier sollen Gatten an einander wandeln,
Ihr Stufenglück in wohlgerathnen Kindern
Entzückt betrachten; hier ein Freund dem Freunde
Verschloßnen Busen traulich öffnend nahn.
Und gabst du nicht erst neulich stille Winke,
Du hofftest mir, in ruh'gen Augenblicken,
Verborgenes Verhältniß zu bekennen;
Drangvoller Wünsche holden Inbegriff,
Erfüllung hoffend, heiter zu gestehn.

Herzog.

Mit größrer Gnade konntest du mich nicht,
O Herr, beglücken, als indem du mir,
In diesem Augenblick, die Zunge lösest.
Was ich zu sagen habe, könnt' es wohl
Ein Andrer besser hören als mein König,
Dem, unter allen Schätzen, seine Kinder
Am herrlichsten entgegen leuchten; oder
Vollkommner Vaterfreude Hochgenuß
Mit seinem Knechte herzlich theilen wird?

König.

Du sprichst von Vaterfreuden! Hast du je
Sie denn gefühlt? Verkümmerte dir nicht
Dein einz'ger Sohn durch rohes, wildes Wesen,
Verworrenheit, Verschwendung, starren Trotz
Dein reiches Leben, dein erwünschtes Alter;
Verändert er auf einmal die Natur?

Herzog.

Von ihm erwart' ich keine frohen Tage!
Sein trüber Sinn erzeugt nur Wolken, die,
Ach, meinen Horizont so oft verfinstern.
Ein anderes Gestirn, ein andres Licht
Erheitert mich. Und, wie in dunklen Grüften,
Das Mährchen sagt's, Carfunkelsteine leuchten,
Mit herrlich mildem Schein, der öden Nacht
Geheimnißvolle Schauer hold beleben,
So ward auch mir ein Wundergut beschert,
Mir Glücklichem! das ich, mit Sorgfalt, mehr
Als den Besitz ererbt errungner Güter,
Als meiner Augen, meines Lebens Licht,
Mit Freud' und Furcht, mit Lust und Sorge pflege.

König.

Sprich vom Geheimniß nicht geheimnißvoll.

Herzog.

Wer spräche, vor der Majestät, getrost
Von seinen Fehlern, wenn sie nicht allein
Den Zeht in Recht und Glück verwandeln könnte.

König.

Der wonnevoll geheim verwahrte Schatz?

Herzog.

Ist eine Tochter.

König.

Eine Tochter? Wie?
Und suchte, Inselgöttern gleich, mein Oheim,
Zum niedern Kreis verstohlen hingewandt,
Sich Liebesglück und väterlich Entzücken?

Herzog.

Das Große wie das Niedre nöthigt uns
Geheimnißvoll zu handeln und zu wirken.
Nur allzuhoch stand jene, heimlich mir,
Durch wundersam Geschick, verbundne Frau,
Um welche noch dein Hof in Trauer wandelt,
Und meiner Brust geheime Schmerzen theilt.

König.

Die Fürstin? Die verehrte, nah verwandte,
Nur erst verstorbne?

Herzog.

War die Mutter! Laß
O! laß mich nur von diesem Kinde reden
Das, seiner Eltern werth und immer werther,
Mit edlem Sinne sich des Lebens freut.
Begraben sey das Uebrige mit ihr,
Der hochbegabten, hochgesinnten Frauen.
Ihr Tod eröffnet mir den Mund, ich darf
Vor meinem König meine Tochter nennen,
Ich darf ihn bitten: sie zu mir herauf,
Zu sich herauf zu heben, ihr das Recht
Der fürstlichen Geburt, vor seinem Hofe,
Vor seinem Reiche, vor der ganzen Welt,
Aus seiner Gnadenfülle zu bewähren.

König.

Vereint in sich die Nichte, die du mir,
So ganz erwachsen, zuzuführen denkst,
Des Vaters und der Mutter Tugenden:
So muß der Hof, das königliche Haus,
Indem uns ein Gestirn entzogen wird,
Den Aufgang eines neuen Sterns bewundern.

Herzog.

O kenne sie, eh du zu ihrem Vortheil
Dich ganz entscheidest. Laß ein Vaterwort
Dich nicht bestechen! Manches hat Natur
Für sie gethan, das ich entzückt betrachte,
Und alles, was in meinem Kreise webt,
Hab' ich um ihre Kindheit hergelagert.
Schon ihren ersten Weg geleiteten
Ein ausgebildet Weib, ein weiser Mann.
Mit welcher Leichtigkeit, mit welchem Sinn
Erfreut sie sich des Gegenwärtigen,
Indeß ihr Phantasie das künft'ge Glück
Mit schmeichelhaften Dichterfarben malt.
An ihrem Vater hängt ihr frommes Herz,
Und wenn ihr Geist den Lehren edler Männer,
Sich stufenweis' entwickelnd, friedlich horcht:
So mangelt Uebung ritterlicher Tugend
Dem wohlgebauten festen Körper nicht.
Du selbst, mein König, hast sie unbekannt
Im wilden Drang der Jagd um dich gesehn.
Ja, heute noch! Die Amazonen-Tochter,
Die in den Fluß dem Hirsche sich zuerst
Auf raschem Pferde flüchtig nachgestürzt.

König.

Wir sorgten alle für das edle Kind!
Ich freue mich, sie mir verwandt zu hören.

Herzog.

Und nicht zum erstenmal empfand ich heute,
Wie Stolz und Sorge, Vaterglück und Angst,
Zu übermenschlichem Gefühl sich mischen.

König.

Gewaltsam und dehnte riß das Pferd
Sich um die Reiterin auf jenes Ufer,
In dichtbewachs'ner Hügel Dunkelheit.
Und so verschwand sie mir.

Herzog.

Noch einmal hat
Mein Auge sie gesehen, eh ich sie
Im Labyrinth der back'gen Jagd verlor.
Wer weiß, welch ferne Gegend sie durchstreift,
Verdrossnen Muths, am Ziel sich nicht zu finden,
Wo, ihrem angebeteten Monarchen sich,
In ehrerbietiger Entfernung, anzunähern,
Allein ihr jetzt erlaubt ist, bis er sie,
Als Blüthe seines hochbejahrten Stammes,
Mit königlicher Huld zu grüßen würdigt.

König.

Welch ein Getümmel seh' ich dort entstehn?
Welch einen Zulauf nach den Felsenwänden?
(Er winkt nach der Scene.)

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Graf.

König.

Warum versammelt sich die Menge dort?

Graf.

Die kühne Reiterin ist, eben jetzt,
Von jener Felsenwand herabgestürzt.

Herzog.

Gott!

König.

Ist sie sehr beschädigt?

Graf.

Eilig hat
Man deinen Wundarzt, Herr, dahingerufen.

Herzog.

Was sandt' ich? Ist sie todt, so bleibt mir nichts,
Was mich im Leben länger halten kann.

Dritter Auftritt.

König. Graf.

König.

Kennst du den Anlaß der Begebenheit?

Graf.

Vor meinen Augen hat sie sich ereignet.
Ein starker Trupp von Reitern, welcher sich
Durch Zufall von der Jagd getrennt gesehn,
Geführt von dieser Schönen, prägte sich
Auf jener Klippen waldbewachs'ner Höhe.
Sie hören, sehen unten in dem Thal
Den Jagdgebrauch vollendet, sehn den Hirsch
Als Beute liegen seiner Flüchtenden:
Verfolger. Schnell zerstreut sich die Schaar,
Und jeder sucht sich einzeln seinen Pfad,
Hier oder dort, mehr oder weniger
Durch einen Umweg. Sie allein bekannt
Sich keinen Augenblick, und nöthigt
Ihr Pferd von Klipp' zu Klippe, grad herein.
Des Frevels Glück betrachten wir erstaunt;
Denn ihr gelingt es eine Weile, doch
Am untern steilen Abhang geht dem Pferde
Die letzten, schmalen Klippenstufen aus,
Es stürzt herunter, sie mit ihm. So viel
Konnt' ich bemerken, eh der Menge Drang
Sie mir verdeckte. Doch ich hörte bald
Nach deinem Arzte rufen. So erschien ich nun
Auf deinen Wink, den Vorfall zu berichten.

König.

O möge sie ihm bleiben! Fürchterlich
Ist einer, der nichts zu verlieren hat.

Graf.
So hat ihm dieser Schrecken das Geheimniß
Auf einmal abgezwungen, das er sonst,
Mit so viel Klugheit zu verbergen strebte?

König.
Er hatte schon sich völlig mir vertraut.

Graf.
Die Lippen öffnet ihm der Fürstin Tod,
Nun zu bekennen, was, für Hof und Stadt,
Ein offenbar Geheimniß lange war.
Es ist ein eigner, grillenhafter Zug,
Daß wir, durch Schweigen, das Geschehene,
Für uns und Andre, zu vernichten glauben.

König.
O laß dem Menschen diesen edlen Stolz.
Gar vieles kann, gar vieles muß geschehn,
Was man mit Worten nicht bekennen darf.

Graf.
Man bringt sie, fürcht' ich, ohne Leben her!

König.
Welch unerwartet, schreckliches Ereigniß!

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Eugenie auf zusammengeflochtenen Aesten, für todt hereingetragen. Herzog. Wundarzt. Gefolge.

Herzog (zum Wundarzt).
Wenn deine Kunst nur irgend was vermag,
Erfahrner Mann, dem unsers Königs Leben,
Das unschätzbare Gut, vertraut ist, laß
Ihr helles Auge sich noch einmal öffnen,
Daß Hoffnung mir in diesem Blick erscheine!
Daß, aus der Tiefe meines Jammers, ich
Nur Augenblicke noch gerettet werde!
Vermagst du dann nichts weiter, kannst du sie
Nur wenige Minuten mir erhalten:
So laßt mich eilen, vor ihr hinzusterben,
Daß ich im Augenblick des Todes noch
Getröstet rufe: meine Tochter lebt!

König.
Entferne dich, mein Oheim! daß ich hier
Die Vaterpflichten treulich übernehme.
Nichts unversucht läßt dieser wackre Mann,
Gewissenhaft, als läg' ich selber hier,
Wird er um seine Tochter sich bemühen.

Herzog.
Sie regt sich!

König.
Ist es wahr?

Graf.
Sie regt sich!

Herzog.
Starr
Blickt sie zum Himmel, blickt verirrt umher.
Sie lebt, sie lebt!

König (ein wenig zurücktretend).
Verdoppelt eure Sorge!

Herzog.
Sie lebt! sie lebt! Sie hat dem Tage wieder
Ihr Aug' eröffnet. Ja! sie wird nun bald
Auch ihren Vater, ihre Freunde kennen.
Nicht so umher, mein liebes Kind, verschwende
Die Blicke staunend, ungewiß; auf mich
Auf deinen Vater wende sie zuerst.
Erkenne mich, laß meine Stimme dir
Zuerst das Ohr berühren, da du uns,
Aus jener stummen Nacht, zurückkehrst.

Eugenie
(die lange, nach und nach, zu sich gekommen ist und sich aufgerichtet hat).
Was ist aus uns geworden?

Herzog.
Kenne mich
Nur erst! — Erkennst du mich?

Eugenie.
Mein Vater!

Herzog.
Ja!
Dein Vater, den, mit diesen holden Tönen,
Du aus den Armen der Verzweiflung rettest.

Eugenie.
Wer brachte uns unter diese Bäume?

Herzog
(dem der Wundarzt ein weißes Tuch gegeben)
Bleib
Gelassen, meine Tochter! Diese Stärkung
Nimm sie mit Ruhe, mit Vertrauen an!

Eugenie.
(Sie nimmt dem Vater das Tuch ab, das er ihr vergebalten und verbirgt ihr Gesicht darin. Dann steht sie schnell auf, indem sie das Tuch vom Gesicht nimmt.)
Da bin ich wieder! — Ja nun weiß ich alles.
Dort oben hielt ich, dort vermaß ich mich
Herab zu reiten, grad herab. Verzeih!
Nicht wahr, ich bin gestürzt? Vergiebst du mir's?
Für todt hob man mich auf? Mein guter Vater!
Und wirst du die Verwegne lieben können,
Die solche bittre Schmerzen dir gebracht?

Herzog.
Zu wissen glaubt' ich, welch ein roher Schatz
In dir, o Tochter, mir beschieden ist;
Nun feiert mir gefürchteter Verlust
Des Glücks Empfindung ins Unendliche.

König
(der sich bisher, im Grunde, mit dem Wundarzt und dem Grafen unterhalten, zu dem letztern).
Entferne Jedermann! ich will sie sprechen.

Fünfter Auftritt.

König. Herzog. Eugenie.

König (näher tretend).
Hat sich die wackre Reiterin erholt?
Hat sie sich nicht beschädigt?

Herzog.
Nein, mein König!
Und was noch übrig ist von Schreck und Weh,
Nimmst du, o Herr, durch deinen milden Blick,
Durch deiner Worte sanften Ton hinweg.

König.
Und wem gehört es an, das liebe Kind?

Herzog (nach einer Pause).
Da du mich fragst, so darf ich die bekennen:
Da du gebietest, darf ich sie vor dich,
Als meine Tochter, stellen.

König.
Deine Tochter!
So hat für dich das Glück, mein lieber Oheim,
Unendlich mehr als das Gesetz gethan.

Eugenie.
Wohl muß ich fragen: ob ich wirklich denn,
Aus jener tödtlichen Betäubung, mich
Ins Leben wieder aufgerafft? und ob,
Was mir begegnet, nicht ein Traumbild sey?
Mein Vater nennt, vor seinem Könige,
Mich seine Tochter. O, so bin ich's auch!
Der Oheim eines Königes bekennt

Mich für sein Kind, so bin ich denn die Nichte
Des großen Königs. O verzeihe mir
Die Majestät! wenn aus geheimnißvollem,
Verborgnem Zustand ich, ans Licht auf einmal
Hervorgerissen und geblendet, mich,
Unsicher, schwankend, nicht zu fassen weiß.
(Sie wirft sich vor dem König nieder.)

König.

Mag dieser Stellung die Ergebenheit
In dein Geschick, von Jugend auf, bezeichnen!
Die Demuth, deren unbequeme Pflicht
Du, deiner höheren Geburt bewußt,
So manches Jahr, im Stillen, ausgeübt.
Doch sey auch nun, wenn ich von meinen Füßen
Zu meinem Herzen dich herauf gehoben,
(er hebt sie auf und drückt sie an sich)
Wenn ich des Oheims heil'gen Vaterkuß
Auf dieser Stirne schönen Raum gedrückt,
So sey dieß auch ein Zeichen, sey ein Siegel
Dich, die Verwandte hab' ich anerkannt;
Und werde bald, was hier geheim geschah,
Vor meines Hofes Augen wiederholen.

Herzog.

So große Gabe fordert ungetheilten
Und unbegränzten Dank des ganzen Lebens.

Eugenie.

Von edlen Männern hab' ich viel gelernt,
Auch manches lehrte mich mein eigen Herz;
Doch meinen König anzureden, bin
Ich nicht, entfernterweise, vorbereitet.
Doch wenn ich schon das ganz Gehörige
Dir nicht zu sagen weiß, so möcht' ich doch
Vor dir, o Herr, nicht ungeschickt verstummen.
Was fehlte dir? was wäre dir zu bringen?
Die Fülle selber, die zu dir sich drängt,
Fließt, nur für Unsre, Strömend wieder fort.
Hier stehen Tausende dich zu beschützen,
Hier wirken Tausende nach deinem Wink;
Und wenn der Einzelne dir Herz und Geist
Und Arm und Leben fröhlich opfern wollte,
In solcher großen Menge zählt er nicht,
Er muß vor dir und vor sich selbst verschwinden.

König.

Wenn dir die Menge, gutes edles Kind,
Bedeutend scheinen mag: so tadl' ich's nicht;
Sie ist bedeutend, mehr noch aber sind's
Die Wenigen, geschaffen dieser Menge,
Durch Wirken, Bilden, Herrschen vorzustehn.
Vertief hierzu den König die Geburt,
So sind ihm seine nächsten Anverwandten
Geborne Räthe, die, mit ihm vereint,
Das Reich beschützen und beglücken sollten.
O hätte doch, in diese Regionen,
Zum Rathe dieser hohen Wächter, nie
Vermummte Zwietracht, leisemiefend ein.
Dir, edle Nichte, geb' ich einen Vater,
Durch allgewalt'gen, königlichen Spruch;
Behalte mir nun auch, gewinne mir,
Des nahverwandten Mannes Herz und Stimme!
Gar viele Widersacher hat ein Fürst,
O laß ihn jene Seite nicht verstärken!

Herzog.

Mit welchem Vorwurf kränkest du mein Herz!

Eugenie.

Wie unverständlich sind mir diese Worte!

König.

O lerne sie nicht allzufrüh verstehn!
Die Pforten unsers königlichen Hauses
Eröffn' ich dir, mit eigner Hand; ich führe
Auf glatten Marmorboden dich hinein.
Noch staunst du dich, noch staunst du alles an,
Und in den innern Tiefen ahnest du
Nur schwere Bürde, mit Zufriedenheit.
Du weißt es anders finden! Ja, du bist
In eine Zeit gekommen, wo dein König
Dich nicht zum heitren, frohen Feste ruft,
Wenn er den Tag, der ihm das Leben gab,
In kurzem feiern wird; doch soll der Tag
Um deinetwillen mir willkommen seyn;
Dort werd' ich dich im offnen Kreise sehn,
Und Aller Augen werden auf dir haften.
Die schönste Zierde gab dir die Natur;
Und daß der Schmuck der Fürstin würdig sey,
Die Sorge laß dem Vater, laß dem König.

Eugenie.

Der freud'gen Ueberraschung lauter Ehre,
Bedeutender Gebärde dringend Streben,
Vermöchten sie die Wonne zu bezeugen,
Die du dem Herzen schaffend aufgeregt?
Ja deinen Füßen, Herr, laß mich verstummen.
(Sie will knieen.)

König (hält sie ab).

Du sollst nicht knieen.

Eugenie.

Laß, o laß mich hier
Der völligsten Ergebung Glück genießen.
Wenn wir, in raschen, muthigen Momenten,
Auf unsern Füßen stehen, stark und kühn,
Als eigner Kräfte, froh uns selbst vertraun,
Dann scheint uns Welt und Himmel zu gehören.
Doch was, in Augenblicken der Entzückung,
Die Kniee beugt, ist auch ein ganz Gefühl,
Und was wir unserm Vater, König, Gott,
Von Wonnedank, von ungemess'ner Liebe,
Zum reinsten Opfer bringen möchten, drückt
In dieser Stellung sich am besten aus.
(Sie fällt vor ihm nieder.)

Herzog (kniet).

Ermunte Huldigung gestatte mir.

Eugenie.

Zu ewigen Vasallen nimm uns an.

König.

Erhebt euch denn und stellt euch neben mich,
Ins Ehor der Treuen, die an meiner Seite
Das Rechte, das Beständige beschützen.
O diese Zeit hat fürchterliche Zeichen,
Das Niedre schwillt, das Hohe senkt sich nieder,
Als könnte Jeder nur am Platz des Andern
Befriedigung verworrner Wünsche finden,
Nur dem sich glücklich fühlen, wenn nichts mehr
Zu unterscheiden wäre, wenn wir alle,
Von einem Strom vermischt dahingerissen,
Im Ocean uns unbemerkt verlören.
O! laßt uns widerstehen, laßt uns, tapfer,
Was uns und unser Volk erhalten kann,
Mit doppelt neuerneuter Kraft erhalten!
Laßt endlich uns den alten Zwist vergessen,
Der Große gegen Große reizt, von innen
Das Schiff durchbohrt, das, gegen äußre Wellen
Geschlossen kämpfend, nur sich halten kann.

Eugenie.

Weich frisch wohlthät'ger Glanz umleuchtet mich
Und regt mich auf, anstatt mich zu verblenden!
Wie! Unser König achtet uns so sehr,
Um zu gestehen daß er uns bedarf;
Wir sind ihm nicht Verwandte nur, wir sind
Durch sein Vertrauen zum höchsten Platz erhoben.
Und wenn die Edlen seines Königreichs
Um ihn sich drängten, seine Brust zu schützen,
So vervielt er uns auf zu größerm Dienst.

Die Herzen dem Regenten zu erhalten,
Ist jedes Wohlgesinnten höchste Pflicht;
Denn wo er wankt, wankt das gemeine Wesen,
Und wenn er fällt, mit ihm stürzt alles hin.
Die Jugend, sagt man, bilde sich zu viel
Auf ihre Kraft, auf ihren Willen ein;
Doch dieser Wille, dieser Kraft, auf ewig,
Was sie vermögen, dir gehört es an.

Herzog.

Des Kindes Zuversicht, erhabner Fürst,
Weißt du zu schätzen, weißt du zu verzeihen.
Und wenn der Vater, der erfahrne Mann,
Die Gabe dieses Tags, die nächste Hoffnung,
In ihrem ganzen Werthe, fühlt und wägt;
So bist du seines vollen Danks gewiß.

König.

Wir wollen bald einander wiedersehn,
An jenem Fest, wo sich der treuen Meinen
Der Stunde freun, die mir das Licht gegeben.
Dich geb' ich, edles Kind, an diesem Tage
Der großen Welt, dem Hofe, deinem Vater
Und mir. Am Throne glänze dein Geschick.
Doch bis dahin verlang' ich von euch beiden
Verschwiegenheit. Was unter uns geschehn,
Erfahre Niemand. Mißgunst lauert auf,
Schnell regt sie Wog' auf Woge, Sturm auf Sturm;
Das Fahrzeug treibt an jähe Klippen hin,
Wo selbst der Steurer nicht zu retten weiß.
Geheimniß nur verbürget unsre Thaten;
Ein Vorsatz, mitgetheilt, ist nicht mehr dein;
Der Zufall spielt mit deinem Willen schon;
Selbst wer gebeten kann muß überraschen.
Ja, mit dem besten Willen leisten wir
So wenig, weil uns tausend Willen kreuzen.
O! wäre mir, zu meinen reinen Wünschen,
Auch volle Kraft auf kurze Zeit gegeben;
Bis an den letzten Herd im Königreich
Empfände man des Vaters warme Sorge.
Begnügte sollten unter niederm Dach,
Begnügte sollten im Pallaste wohnen,
Und hätt' ich einmal ihres Glücks genossen,
Entsagt' ich gern dem Throne, gern der Welt.

Sechster Auftritt.

Herzog. Eugenie.

Eugenie.

O welch ein selig jubelvoller Tag!

Herzog.

O möcht' ich Tag' auf Tage so erleben!

Eugenie.

Wie göttlich hat der König uns begnädigt.

Herzog.

Genieße rein so ungeheuste Gaben.

Eugenie.

Er scheint nicht glücklich, ach! und ist so gut.

Herzog.

Die Güte selbst erregt oft Widerstand.

Eugenie.

Wer ist so hart sich ihm zu widersetzen?

Herzog.

Der Heil des Ganzen von der Strenge hofft.

Eugenie.

Des Königs Milde sollte Milde zeugen.

Herzog.

Des Königs Milde zeugt Verwegenheit.

Eugenie.

Wie edel hat ihn die Natur gebildet.

Herzog.

Doch auf zu hohen Platz hinaufgestellt.

Eugenie.

Und ihn mit so viel Tugend ausgestattet.

Herzog.

Zur Häuslichkeit, zum Regimente nicht.

Eugenie.

Von altem Heldenstamme grünt er auf.

Herzog.

Die Kraft entgeht vielleicht dem späten Zweige.

Eugenie.

Die Schwäche zu vertreten sind wir da.

Herzog.

Sobald er unsre Stärke nicht verkennt.

Eugenie (nachdenklich).

Mich leiten seine Reden zum Verdacht.

Herzog.

Was sinnest du? Enthülle mir dein Herz.

Eugenie (nach einer Pause).

Auch du bist unter denen die er fürchtet.

Herzog.

Er fürchte jene die zu fürchten sind.

Eugenie.

Und sollten ihm geheime Feinde drohen?

Herzog.

Wer die Gefahr verheimlicht ist ein Feind.
Wo sind wir hingerathen! Meine Tochter!
Wie hat der sonderbarste Zufall uns
Auf einmal weggerissen nach dem Ziel.
Unvorbereitet red' ich, übereilt
Verwirr' ich dich, anstatt dich aufzuklären.
So mußte die der Jugend heitres Glück
Beim ersten Eintritt in die Welt verschwinden.
Du konntest nicht, in süßer Trunkenheit,
Der blendenden Befriedigung genießen,
Das Ziel erreichst du; doch des falschen Kranzes
Verborgne Dornen ritzen deine Hand.
Geliebtes Kind! so sollt' es nicht geschehn!
Erst nach und nach, so hofft' ich, würdest du
Dich aus Beschränkung an die Welt gewöhnen,
Erst noch und noch den liebsten Hoffnungen
Entsagen lernen, manchem holden Wunsch.
Und nun auf einmal, wie der jähe Sturz
Die vorbedeutet, bist du in den Kreis
Der Sorgen, der Gefahr herabgestürzt.
Mißtrauen athmet man in dieser Luft,
Der Neid verhetzt ein fieberhaftes Blut
Uns übergiebt dem Kummer seine Kranken.
Ich soll ich nun nicht mehr ins Paradies,
Daß dich umgab, am Abend wiederkehren,
In deiner Unschuld heil'gem Vorgefühl
Mich von der Welt gerettgter Poste retten!
Du wirst fortan, mit mir ins Netz verstrickt,
Gelähmt, verwirren, dich und mich betrauren.

Eugenie.

Nicht so, mein Vater! Kannt' ich schon bisher
Unthätig, abgesondert, eingeschlossen,
Ein kindisch Nichts, die teuste Wonne dir,
Schon in des Daseyns Unbedeutenheit
Erholung, Trost und Lebenskunst gewähren:
Wie soll die Tochter erst, in dein Geschick
Verflochten, im Gewebe deines Lebens,
Als heitrer, bunter Faden, künftig glänzen!
Ich nehme Theil an jeder edlen That,
An jeder großen Handlung, die den Vater
Dem König und dem Reiche werther macht.
Mein frischer Sinn, die jugendliche Luft,
Die mich belebt, sie theilen dir sich mit,
Verscheuchen jene Träume, die der Welt
Unüberwindlich angeborne Last

blische Manna gestritten hat, ohne daß irgend einer nur eine einzige Gattung desselben gekannt. Nicht weniger sonderbar ist es, daß H. Michaelis den dänisch-arabischen Pilgrimmen Fragen darüber aufgegeben, die, wie gegenwärtige Abhandlung zeiget, längst in Europa hätten beantwortet werden können. H. Niebuhr ist zurückgekommen und hat nichts darüber mitgebracht, ist vor dem Berge Sinai vorbeygereiset, und hat nicht einmal darnach gefragt. H. Faber ertheilt hier dagegen sehr genaue botanisch-historische Beschreibungen von nicht weniger als drey ganz verschiednen Gattungen, theils aus arabischen Urkunden, theils aus Reisebüchern mit Zuziehung neurer Botanisten, und verspricht in der Fortsetzung dergleichen noch mehrere bekannt zu machen. Vermuthen kann man also schon zum voraus, daß nach ihm das israelitische Manna keine vom Himmel gefallene Ambrosia gewesen sey. — Und so wenig wir, mit dem Erfurter Recensenten, H. Faber so ganz über alle Orientalisten, selbst über einen Michaelis wegsetzen möchten, so aufrichtig wünschen wir doch die Vollendung dieser Arbeit, welcher er, nach der Zubereitung zu urtheilen, vollkommen gewachsen ist.

Göttingen.

Neue Naivetäten und Einfälle — — per cui si vide e piagne. Petrarca. bey J. C. Dietrich. 1773. 8. 32. S.

Aus dem gewählten Beywort, Neue, sieht der Leser schon, daß dieses eine Fortsetzung der U. z. rischen Naivetäten ist, wovon wir die Erstgeburt im achtzehnten Stück dieser gel. Z. bereits angezeigt haben. Die Muse des V. ist seit dem zweyten März dieses Jahres nicht eine Stunde älter geworden, sie befindet sich noch in der nemlichen Kindheit, und man kann

Auf Eine Menschenbrust zerknirschend wälzen.
Wenn ich dir sonst in trüben Augenblicken
Ohnmächt'gen guten Willen, arme Liebe,
Dir leere Tändeleien kindlich bot;
Nun hoff' ich, eingeweiht in deine Plane,
Bekannt mit deinen Wünschen, mir das Recht
Vollbürt'ger Kinnschaft rühmlich zu erwerben.

Herzog.

Was du bei diesem wicht'gen Schritt verlierst,
Erscheint dir ohne Werth und ohne Würde;
Was du erwartest schätzest du zu sehr.

Eugenie.

Mit hocherhabnen, hochbeglückten Männern
Gewalt'ges Ansehn, würd'gen Einfluß theilen!
Für edle Seelen reizender Gewinn!

Herzog.

Gewiß! Vergieb, wenn du in dieser Stunde
Mich schwächer findest, als dem Manne ziemt.
Wir tauschten sonderbar die Pflichten um:
Ich soll dich leiten und du leitest mich.

Eugenie.

Wohl denn! Mein Vater, tritt mit mir herauf,
In diese Regionen, wo mir eben
Die neue, heitre Sonne sich erhebt.
In diesen muntern Stunden lächle nur,
Wenn ich den Anbegriff von meinen Sorgen
Dir auch eröffne.

Herzog.

Sage, was es ist.

Eugenie.

Der wichtigen Momente giebt's im Leben
Gar manche, die mit Freude, die mit Trauer
Des Menschen Herz bestürmen. Wenn der Mann
Sein Aeußeres in solchem Fall vergißt,
Nachlässig oft sich vor die Menge stellt,
So wünscht ein Weib noch Jedem zu gefallen,
Durch ausgesuchte Tracht, vollkommnen Schmuck,
Beneidenswerth vor andern zu erscheinen.
Das hab' ich oft gehört und oft bemerkt,
Und nun empfind' ich, im bedeutendsten
Momente meines Lebens, daß auch ich
Der mädchenhaften Schwachheit schuldig bin.

Herzog.

Was kannst du wünschen, das du nicht erlangst?

Eugenie.

Du bist geneigt, mir alles zu gewähren,
Ich weiß es. Doch der große Tag ist nah,
Zu nah, um alles würdig zu bereiten;
Und was von Stoffen, Stickerei und Spitzen,
Was von Juwelen mich umgeben soll,
Wie kann's geschafft, wie kann's vollendet werden?

Herzog.

Uns überrascht ein längst gewünschtes Glück;
Doch vorbereitet können wir's empfangen.
Was du bedarfst ist alles angeschafft,
Und heute noch, verwahrt im edlen Schrein
Erhältst du Gaben, die du nicht erwartet.
Doch leichte Prüfung leg' ich dir dabei,
Zum Vorbild mancher künftig schweren, auf.
Hier ist der Schlüssel! den verwahre wohl;
Bezähme deine Neugier! Oeffne nicht,
Eh ich dich wiedersehe, jenen Schatz.
Vertraue Niemand, sey es wer es sey.
Die Klugheit räth's, der König selbst gebeut's.

Eugenie.

Dem Mädchen sinnst du harte Prüfung aus;
Doch will ich sie bestehn, ich schwör' es dir!

Herzog.

Mein eigner wüster Sohn umlauert ja
Die stillen Wege, die ich dich geführt.
Der Güter kleinen Theil, den ich bisher
Dir schuldig zugewandt, mißgönnt er schon.
Erfähr' er, daß du höher nun empor
Durch unsers Königs Gunst gehoben, bald
In manchem Recht ihm gleich dich stellen könntest;
Wie müßt' er wüthen! Würv' er tückisch nicht,
Den schönen Schritt zu hindern, alles thun?

Eugenie.

Laß uns, im Stillen, jenen Tag erharren.
Und wenn geschehn ist, was mich reine Schwester
Zu nennen mich berechtigt, soll's an mir,
Soll's an gefälligem Betragen, guten Worten,
Nachgiebigkeit und Neigung nicht gebrechen.
Er ist dein Sohn; und sollt' er nicht, nach dir,
Zur Liebe, zur Vernunft gebildet seyn?

Herzog.

Ich traue dir ein jedes Wunder zu,
Verrichte sie zu meines Hauses Bestem
Und lebe wohl. Doch ach! indem ich scheide,
Befällt mich grausend jäher Furcht Gewalt.
Hier lagst du todt in meinen Armen! Hier
Bezwang mich der Verzweiflung Tigerklaue.
Wer nimmt das Bild vor meinen Augen weg!
Dich hab' ich todt gesehn! So wirst du mir
An manchem Tag, in mancher Nacht erscheinen.
War ich entfernt von dir, nicht stets besorgt?
Nun ist's nicht mehr ein kranker Grillentraum,
Es ist ein wahres unauslöschlichs Bild:
Eugenie, das Leben meines Lebens,
Bleich, hingesunken, athemlos, entseelt.

Eugenie.

Erneue nicht, was du entfernen solltest,
Laß diesen Sturz, laß diese Rettung dir
Als werthes Pfand erscheinen meines Glücks.
Lebendig fiehst du sie vor deinen Augen,
(indem sie ihn umarmt)
Und fühlst lebendig sie an deiner Brust.
So laß mich immer, immer wiederkehren!
Und vor dem glühnden, liebevollen Leben
Entweiche des verhaßten Todes Bild.

Herzog.

Kann wohl ein Kind empfinden, wie den Vater
Die Sorge möglichen Verlustes quält?
Gesteh' ich's nur! Wie öfters hat mich schon
Dein überkühner Muth, mit dem du dich,
Als wie ans Pferd gewachsen, voll Gefühl
Der doppelten, centaurischen Gewalt,
Durch Thal und Berg, durch Fluß und Graben schlenderst,
Wie sich ein Vogel durch die Lüfte wirft,
Ach! öfters mehr geängstigt als entzückt.
Daß doch gemäßigter dein Trieb fortan
Der ritterlichen Uebung sich erfreue!

Eugenie.

Dem Ungemeßnen beugt sich die Gefahr,
Beschlichen wird das Mäßige von ihr.
O! fühle jetzt wie damals, da du mich,
Ein kleines Kind, in ritterliche Weise,
Mit heitrer Kühnheit, fröhlich eingeweiht.

Herzog.

Ich hatte damals Unrecht; soll mich nun
Ein langes Leben sorgenvoll bestrafen!
Und locker Uebung des Gefährlichen
Nicht die Gefahr an uns heran?

Eugenie.

Das Glück,
Und nicht die Sorge bändigt die Gefahr.
Leb wohl, mein Vater, folge deinem König,
Und sey nun, auch um deiner Tochter willen
Sein treulicher Vasall, sein treuer Freund.
Leb wohl!

Herzog.

O bleib! und ſteh an dieſem Platz
Lebendig, aufrecht, noch einmal, wie du
Ins Leben wieder aufſprangſt, wo mit Wonne
Du mein zerriſſen Herz erfüllend heiltеſt.
Unfruchtbar bleibe dieſe Freude nicht!
Zum ew'gen Denkmal welh' ich dieſen Ort.
Hier ſoll ein Tempel aufſtehn, der Genеſung,
Der glücklichſten, gewidmet. Rings umher
Soll deine Hand ein Feenreich erſchaffen.
Den wilden Wald, das ſtruppige Gebüſch
Soll ſanfter Gänge Labyrinth verknüpfen.
Der ſtille Fels wird ganzbar, dieſer Bach
In reinen Spiegeln fällt er hier und dort.
Der überraſchte Wandrer fühlt ſich hier
Ins Paradies verſetzt. Hier ſoll kein Schuß,
So lang' ich lebe, fallen, hier kein Vogel
Von ſeinem Zweig, kein Wild in ſeinem Buſch
Geſchreckt, verwundet, hingeſchmettert werden.
Hier will ich her, wenn mir der Augen Licht,
Wenn mir der Füße Kraft zuletzt verſagt,
Auf dich gelehnt, wallfahrten; immer ſoll
Des gleichen Danks Empfindung mich beleben.
Nun aber lebe wohl! Und wir? — Du weinſt?

Eugenie.

O! wenn mein Vater ängſtlich fürchten darf,
Die Tochter zu verlieren, ſoll in mir
Sich keine Sorge regen, ihn vielleicht —
Wie kann ich's denken, ſagen — ihn zu miſſen.
Verwaiſ't Väter ſind beklagenswerth;
Allein verwaiſ't Kinder ſind es mehr.
Und ich, die Aermſte, ſtünde ganz allein,
Auf dieſer weiten, fremden, wilden Welt,
Müßt ich von ihm, dem Einzigen, mich trennen.

Herzog.

Wie du mich ſtärkteſt, geb' ich dir's zurück.
Laß uns getroſt, wie immer, vorwärts gehen.
Das Leben iſt des Lebens Pfand; es ruht
Nur auf ſich ſelbſt und muß ſich ſelbſt verbürgen.
Drum laß uns eilig aus einander ſcheiden!
Von dieſem allzuweichen Lebewohl
Soll ein erfreulich Wiederſehn uns heilen!
(Sie trennen ſich ſchnell; und der Entfernung werfen ſie ſich, mit ausgebreiteten Armen, ein Lebewohl zu und gehen eilig ab.)

Zweiter Aufzug.

Zimmer Eugenien's, im gothiſchen Styl.

Erſter Auftritt.

Hofmeiſterin. Secretär.

Secretär.

Verdien' ich, daß du mich, im Augenblick,
Da ich erwünſchte Nachricht bringe, ſtiehſt?
Vernimm nur erſt, was ich zu ſagen habe!

Hofmeiſterin.

Wohin es deutet, fühl' ich nur zu ſehr.
O laß mein Auge vom bekannten Blick,
Mein Ohr ſich von bekannter Stimme wenden.
Entfliehen laß mich der Gewalt, die ſonſt
Durch Lieb' und Freundſchaft wirkſam, fürchterlich,
Wie ein Geſpenſt, mir nun zur Seite ſteht.

Secretär.

Wenn ich des Glückes Füllhorn dir auf einmal,
Nach langem Hoffen, vor die Füße ſchütte,
Wenn ſich die Morgenröthe jenes Tags,
Der unſern Bund auf ewig gründen ſoll,
Am Horizonte feierlich erhebt;
So ſcheinſt du nun, verlegen, widerwillig,
Den Antrag eines Bräutigams zu fliehn.

Hofmeiſterin.

Du zeigſt mir nur die eine Seite dar,
Sie glänzt und leuchtet, wie im Sonnenſchein
Die Welt erfreulich daliegt; aber hinten
Droht ſchwarzer Nächte Graus, ich ahn' ihn ſchon.

Secretär.

So laß uns erſt die ſchöne Seite ſehn!
Verlangſt du Wohnung, mitten in der Stadt?
Geräumig, heiter, trefflich ausgeſtattet,
Wie man's für ſich, ſo wie für Gäſte wünſcht;
Sie iſt bereit, der nächſte Winter findet
Uns feſtlich dort umgeben, wenn du willſt.
Sehnſt du im Frühling dich aufs Land, auch dort
Iſt uns ein Haus, ein Garten uns beſtimmt,
Ein reiches Feld. Und was Erfreuliches
An Waldung, Buſch, an Wieſen, Bach und See'n,
Sich Phantaſie zuſammendrängen mag,
Genießen wir, zum Theil, als unſer eignes,
Zum Theil, als allgemeines Gut. Wobei
Noch manche Rente, gar bequem, vergönnt
Durch Sparſamkeit ein ſchnes Glück zu ſteigern.

Hofmeiſterin.

In trübe Wolken hüllt ſich jenes Bild
So heiter du es malſt, vor meinen Augen.
Nicht wünſchenswerth, abſcheulich naht ſich mir
Der Gott der Welt im Ueberfluß heran.
Was für ein Opfer fordert er? Das Glück
Des hohen Zöglings müßt ich morden helfen!
Und was ein ſolch Verbrechen mir erwarb,
Ich ſollt' es je, mit freier Bruſt, genießen?
Eugenie! du, deren holdes Weſen
In meiner Nähe ſich, von Jugend auf,
Aus reicher Fülle rein entwickeln ſollte,
Kann ich noch unterſcheiden, was an dir
Dein eigen iſt und was du mir verdankſt?
Dich, die ich als mein ſelbſt geblhet Werk
Im Herzen trage, ſollt' ich nun zerſtören?
Von welchem Stoffe ſeyn ihr denn geformt,
Ihr Grauſamen, daß eine ſolche That
Ihr fordern dürft und zu belohnen glaubt?

Secretär.

Gar manchen Schatz bewahrt von Jugend auf
Ein edles gutes Herz und bildet ihn
Nur immer ſchöner, liebenswürd'ger, aus,
Zur holden Gottheit des geheimen Tempels;
Doch wenn das Mächtige, das uns regiert,
Ein großes Opfer heiſcht, wir bringen's doch,
Mit blutendem Gefühl, der Noth zuletzt.
Zwei Welten ſind es, meine Liebe, die,
Gewaltſam ſich bekämpfend, uns bedrängen.

Hofmeiſterin.

In völlig fremder Welt für mein Gefühl
Scheinſt du zu wandlen, da du deinem Herrn,
Dem edlen Herzog, ſolche Jammertage
Verrätheriſch bereiteſt, zur Partei
Des Sohns dich fügeſt — Wenn das Waltende
Verbrechen zu begünſtigen ſcheinen mag,
So nennen wir es Zufall; doch der Menſch,
Der ganz beſonnen ſolche That erwählt,
Er iſt ein Räthſel. — Doch — und bin ich nicht
Mit auch ein Räthſel? daß ich noch an dir,
Mit ſolcher Neigung, hänge, da du mich
Zum jähen Abgrund hinzureißen ſtrebſt.
Warum o! ſchuf ſich die Natur, von außen,
Gefällig, liebenswerth, unwiderſtehlich,
Wenn ſie ein kaltes Herz in deinen Buſen,
Ein glückszerſtörendes, zu pflanzen dachte!

Secretär.

An meiner Neigung Wärme zweifelst du?

Hofmeisterin.

Ich würde mich vernichten, wenn ich's könnte.
Doch ach! warum, und mit verhaßtem Plan,
Aufs neue mich bestürmen? Schwurst du nicht,
In ew'ge Nacht das Schreckniß zu begraben?

Secretär.

Ach leider drängt sich's mächtiger hervor.
Den jungen Fürsten zwingt man zum Entschluß.
Erst blieb Eugenie, so manches Jahr,
Ein unbedeutend, unbekanntes Kind.
Du hast sie selbst, von ihren ersten Tagen,
In diesen alten Sälen, auferzogen,
Von wenigen besucht und heimlich nur.
Doch wie verheimlichte sich Vaterliebe!
Der Herzog, stolz auf seiner Tochter Werth,
Läßt nach und nach sie öffentlich erscheinen;
Sie zeigt sich reitend, fahrend. Jeder fragt
Und jeder weiß zuletzt woher sie sey.
Nun ist die Mutter todt. Der stolzen Frau
War dieses Kind ein Gräuel, das ihr nur
Der Neigung Schwäche vorzuwerfen schien.
Nie hat sie's anerkannt und kaum gesehn.
Durch ihren Tod fühlt sich der Herzog frei,
Entwirft geheime Plane, nähert sich
Dem Hofe wieder und entsagt zuletzt
Dem alten Groll, versöhnt sich mit dem König
Und macht sich's zur Bedingung: dieses Kind
Als Fürstin seines Stamms erklärt zu sehn.

Hofmeisterin.

Und gönnt ihr dieser köstlichen Natur
Vom Fürstenblute nicht das Glück des Rechts?

Secretär.

Geliebte, Theure! Sprichst du doch so leicht,
Durch diese Mauern von der Welt geschieden,
In klösterlichem Sinne von dem Werth
Der Erdengüter. Blicke nur hinaus;
Dort wägt man besser solchen edlen Schatz.
Der Vater neidet ihn dem Sohn, der Sohn
Berechnet seines Vaters Jahre, Brüder
Entzweit ein ungewisses Recht, auf Tod
Und Leben. Selbst der Geistliche vergißt
Wohin er streben soll und strebt nach Gold.
Verdächte man's dem Prinzen, der sich stets
Als eing'gen Sohn gefühlt, wenn er sich nun
Die Schwester nicht gefallen lassen will,
Die, eingedrungen, ihm das Erbtheil schmälert?
Man stelle sich an seinen Platz und richte.

Hofmeisterin.

Und ist er nicht schon jetzt ein reicher Fürst?
Und wird er's nicht durch seines Vaters Tod
Zum Uebermaaß? Wie wär' ein Theil der Güter
So köstlich angelegt, wenn er dafür
Die holde Schwester zu gewinnen wüßte?

Secretär.

Willkürlich handeln ist des Reichen Glück!
Er widerspricht der Forderung der Natur,
Der Stimme des Gesetzes, der Vernunft,
Und spendet an den Zufall seine Gaben.
Genug besitzen hieße darben. Alles
Bedürfte man! Unendlicher Verschwendung
Sind ungemeine Güter wünschenswerth.
Hier denke nicht zu rathen, nicht zu mindern;
Kannst du mit uns nicht wirken, gieb uns auf.

Hofmeisterin.

Und was denn wirken? Lange droht ihr schon
Von fern dem Glück des liebenswürd'gen Kindes.
Was habt ihr denn in eurem furchtbaren Rath
Beschlossen über sie? Verlangt ihr etwa,
Daß ich mich blind zu eurer That geselle?

Secretär.

Mit nichten! Hören kannst und sollst du gleich,
Was zu beginnen, was von dir zu fordern,
Wir selbst genöthigt sind. Eugenien
Sollst du entführen! Sie muß dergestalt
Auf einmal aus der Welt verschwinden, daß
Wir sie getrost als todt beweinen können;
Verborgen muß ihr künftiges Geschick,
Wie das Geschick der Todten, ewig bleiben.

Hofmeisterin.

Lebendig weiht ihr sie dem Grabe, mich
Bestimmt ihr, tückisch, zur Begleiterin.
Mich stoßt ihr mit hinab. Ich soll mit ihr,
Mit der Verrathnen, die Verrätherin,
Der Todten Schicksal, vor dem Tode, theilen.

Secretär.

Du fährst sie hin und kehrest gleich zurück.

Hofmeisterin.

Soll sie im Kloster ihre Tage schließen?

Secretär.

Im Kloster nicht; wir mögen solch ein Pfand
Der Geistlichkeit nicht anvertrauen, die
Es leicht als Werkzeug gegen uns gebrauchte.

Hofmeisterin.

So soll sie nach den Inseln? Sprich es aus.

Secretär.

Du wirst's vernehmen! Jetzt beruhige dich.

Hofmeisterin.

Wie kann ich ruhen, bei Gefahr und Noth,
Die meinen Liebling, die mich selbst bedrängt?

Secretär.

Dein Liebling kann auch drüben glücklich seyn,
Und dich erwarten hier Genuß und Wonne.

Hofmeisterin.

O, schmeichelt euch mit solcher Hoffnung nicht.
Was hilft's, in mich zu stürmen? zum Verbrechen
Mich anzulocken, mich zu drängen? Sie,
Das hohe Kind, wird euren Plan vereiteln.
Gedenkt nur nicht sie als geduld'ges Opfer
Gefahrlos wegzuschleppen. Dieser Geist,
Der muthvoll sie befreit, erwähte Kraft,
Begleiten sie, wohin sie geht, zerreißen
Das falsche Netz, womit ihr sie umgabt.

Secretär.

Sie festzuhalten, das gelinge dir!
Willst du mich überreden, daß ein Kind,
Bisher im sanften Arm des Glücks gewiegt,
Im unverhofften Fall, Besonnenheit
Und Kraft, Geschick und Klugheit zeigen werde?
Gebildet ist ihr Geist, doch nicht zur That,
Und wenn sie richtig fühlt und weise spricht,
So fehlt noch viel daß sie gewesen handle.
Des Unerfahrnen hoher, freier Muth
Verliert sich leicht in Frigkeit und Verzweiflung,
Wenn sich die Noth ihm gegenüber stellt.
Was wir gesonnen, führe du es aus,
Klein wird das Uebel werden, groß das Glück.

Hofmeisterin.

So geht mir Zeit zu prüfen und zu wählen!

Secretär.

Der Augenblick des Handelns drängt uns schon;
Der Herzog scheint gewiß, daß ihm der König
Am nächsten Fest, die hohe Gunst gewähren
Und seine Tochter anerkennen wolle;
Denn Kleider und Juwelen stehn bereit,
Im prächt'gen Kasten Sämmtlich eingeschlossen
Wovn er selbst die Schlüssel wohl verwahrt
Und ein Geheimniß zu verwahren glaubt;

Wir aber wissen's wohl und sind gerüstet;
Geschehen muß nun schnell das Ueberlegte.
Heut Abend hörst du mehr. Nun lebe wohl!

Hofmeisterin.

Auf düstern Wegen wirkt ihr tückisch fort;
Und wähnet euren Vortheil klar zu sehen.
Habt ihr denn jener Ahnung euch verschlossen,
Daß über Schuld und Unschuld, lichtverbreitend,
Ein rettend, rächend Wesen göttlich schwebt?

Secretär.

Wer wagt ein Herrschendes zu läugnen, das
Sich vorbehält, den Ausgang unsrer Thaten,
Nach seinem eing'gen Willen, zu bestimmen?
Doch wer hat sich zu seinem hohen Rath
Gesellen dürfen? Wer Gesetz und Regel,
Wornach es ordnend spricht, erkennen mögen?
Verstand empfingen wir, uns mündig selbst
Im irdischen Element zurecht zu finden,
Und was uns nützt, ist unser höchstes Recht.

Hofmeisterin.

Und so verläugnet ihr das Göttliche,
Wenn euch des Herzens Winke nichts bedeuten.
Mich ruft es auf, die schreckliche Gefahr
Vom holden Zögling kräftig abzuwenden,
Mich gegen dich und gegen Macht und List
Beherzt zu waffnen. Kein Versprechen soll,
Kein Drohn mich von der Stelle drängen. Hier,
Zu ihrem Heil gewidmet, steh' ich fest.

Secretär.

O meine Gute! dieß ihr Heil vermagst
Du ganz allein zu schaffen, die Gefahr
Von ihr zu wenden magst du ganz allein,
Und zwar indem du uns gehorchst. Ergreife
Sie schnell, die holde Tochter, führe sie,
So weit du kannst, hinweg, vorbin fern
Vor aller Menschen Anblick, denn — du schaudertst,
Du fühlst, was ich zu sagen habe. Ers's,
Weil du mich drängst, endlich auch gesagt:
Sie zu entfernen ist das Mittel.
Willst du zu diesem Plan nicht thätig wirken,
Denkst du dich ihm geheim zu widersetzen,
Und magst du, was ich dir anvertraut,
Aus guter Absicht irgend zu verrathen;
So liegt sie todt in deinen Armen! Was
Ich selbst bewirken werde, muß geschehn.

Zweiter Auftritt.

Hofmeisterin.

Die kühne Drohung überrascht mich nicht!
Schon lange seh' ich dieses Feuer glimmen,
Nun schlägt es bald in lichte Flammen aus.
Um dich zu retten, muß ich, liebes Kind,
Dich deinem holden Morgentraum entreißen.
Nur Eine Hoffnung lindert meinen Schmerz;
Allein sie schwindet, wie ich sie ergreife.
Eugenie! wenn du entsagen könntest
Dem hohen Glück, das unermeßlich scheint,
An dessen Schwelle dir Gefahr und Tod,
Verbannung, als ein Mildres, begegnet.
O dürft' ich dich erleuchten! dürft' ich dir
Verborgne Winkel öffnen, wo die Schaar
Verschworener Verfolger, tückisch, lauscht.
Ach schweigen soll ich! Leise kann ich nur
Dich ahnungsvoll ermahnen; wirst du wohl,
Im Taumel deiner Freude, mich verstehen!

Dritter Auftritt.

Eugenie. Hofmeisterin.

Eugenie.

Sey mir gegrüßt! du Freundin meines Herzens,
An Mutter Statt geliebte, sey gegrüßt.

Hofmeisterin.

Mit Wonne drück' ich dich an dieses Herz,
Geliebtes Kind, und freue mich der Freude,
Die, reich aus Lebensfülle, dir entquillt.
Wie heiter glänzt dein Auge! Welch Entzücken
Umschwebet Mund und Wange! Welches Glück
Drängt aus bewegtem Busen sich hervor!

Eugenie.

Ein großes Unheil hatte mich ergriffen,
Vom Felsen stürzte Roß und Reitrin.

Hofmeisterin.

O Gott!

Eugenie.

Sey ruhig! Siehst du doch mich wieder,
Gesund und hochbeglückt, nach diesem Fall.

Hofmeisterin.

Und wie?

Eugenie.

Du sollst es hören, wie so schön
Aus diesem Uebel sich das Glück entwickelt.

Hofmeisterin.

Ach aus dem Glück entwickelt oft sich Schmerz.

Eugenie.

Sprich böser Vorbedeutung Wort nicht aus!
Und schrecke mich der Sorge nicht entgegen.

Hofmeisterin.

O! möchtest du mir alles gleich vertrauen!

Eugenie.

Vor allen Menschen dir zuerst. Nur jetzt
Geliebte, laß mich nur. Ich muß allein
Ins eigne Gefühl mich finden lernen.
Du weißt, wie hoch mein Vater sich erfreut,
Wenn unerwartet ihm ein klein Gedicht
Entgegen kommt, wie mir's der Muse Gunst,
Bei manchem Anlaß willig schenken mag.
Verlaß mich! Eben schwebt mir's heiter vor,
Ich muß es haschen, sonst entschwindet's mir.

Hofmeisterin.

Wann soll wie sonst vertrauter Stunden Reihe
Mit reichlichen Gesprächen uns erquicken?
Wann öffnen wir, zufriednen Mädchen gleich,
Die ihren Schmuck einander wiederholt
Zu zeigen kaum ermüden, unsres Herzens
Geheimste Fächer, uns bequem und herzlich,
Des wechselseit'gen Reichthums zu erfreuen?

Eugenie.

Auch jene Stunden werden wiederkehren,
Von deren stillem Glück man, mit Vertrauen,
Sich des Vertrauns erinnernd, gerne spricht.
Doch heute laß, in voller Einsamkeit,
Mich das Bedürfniß jener Tage stillen.

Vierter Auftritt.

Eugenie, nachher **Hofmeisterin** allein.

Eugenie

(eine Brieftasche hervorziehend)

Und nun geschwind zum Pergament, zum Griffel!
Ich hab' es ganz und eilig faß' ich's auf.
Was ich dem Könige, zu jener Feier,
Bei der ich, neugeboren durch sein Wort,
Ins Leben trete, herzlich wünschen soll.

(Sie rectirt langsam und schreibt.)
Welch Wonneleben wird hier ausgespendet!
Willst du, o Herr der obern Regionen,
Des Neulings Unvermögen nicht verschonen?
Ich sinke hin, von Majestät geblendet.

Doch bald getrost zu dir hinauf gewendet
Erfreut's mich, an dem Fuß der festen Thronen,
Ein Sprößling deines Stamms, beglückt zu wohnen,
Und all mein frühes Hoffen ist vollendet.

So fließe denn der holde Born der Gnaden!
Hier will die treue Brust so gern verweilen
Und an der Liebe Majestät sich fassen.

Mein Ganzes hängt an einem zarten Faden,
Mir ist, als müßt' ich unaufhaltsam eilen,
Das Leben, hast du gabst, für dich zu lassen.
(Das Geschriebene mit Gefälligkeit betrachtend.)

So hast du lange nicht, bewegtes Herz,
Dich in gemeßnen Worten ausgesprochen!
Wie glücklich! den Gefühlen unsrer Brust
Für ew'ge Zeit den Stempel aufzudrücken!
Doch ist es wohl genug? Hier quillt es fort,
Hier quillt es auf! — Du nahest, großer Tag,
Der uns den König gab und der nun mich
Dem Könige, dem Vater, mich mir selbst,
Zu ungemeßner Wonne, geben soll.
Dieß hohe Fest verherrliche mein Lied!
Beflügelt drängt sich Phantasie voraus,
Sie trägt mich vor den Thron und stellt mich vor,
Sie giebt im Kreise mir —

Hofmeisterin (außen).
Eugenie!

Eugenie.
Was soll das?

Hofmeisterin.
Höre mich, und öffne gleich!

Eugenie.
Verhaßte Störung! Oeffnen kann ich nicht.

Hofmeisterin.
Vom Vater Botschaft!

Eugenie.
Wie? vom Vater? Gleich!
Da muß ich öffnen.

Hofmeisterin.
Große Gaben scheint
Er dir zu schicken.

Eugenie.
Warte!

Hofmeisterin.
Hörst du?

Eugenie.
Warte!
Doch wo verberg' ich dieses Blatt? Zu klar
Spricht's jene Hoffnung aus, die mich beglückt.
Hier ist nichts zum Verschließen! Und bei mir
Ist's nirgend sicher, diese Tasche kaum;
Denn meine Leute sind nicht alle treu,
Gar manches hat man schon mir, als ich schlief,
Durchblättert und entwendet. Das Geheimniß,
Das größte, das ich je gehegt, wohin,
Wohin verberg' ich's?
(Indem sie sich der Seitenwand nähert.)
Wohl! hier war es ja,
Wo du, geheimer Wandschrank, meiner Kindheit
Unschuldige Geheimnisse verbargst!
Du, den mir kindisch allausspähende,
Von Neugier und von Müßiggang erzeugte,
Rastlose Thätigkeit entdecken half,
Du, jedem ein Geheimniß, öffne dich!
(Sie drückt an einer unbemerkten Feder und eine kleine Thüre springt auf.)
So wie ich sonst verbotnes Zuckerwerk,
Zu lüstigem Genuß, in dir versteckte,
Vertrau' ich heute meines Lebens Glück
Entzückt und sorglich dir, auf kurze Zeit.
(Sie legt das Pergament in den Schrank und drückt ihn zu.)
Die Tage schreiten vor und ahnungsvoller
Bewegen sich nun Freud' und Schmerz heran.
(Sie öffnet die Thüre.)

Fünfter Auftritt.

Eugenie, Hofmeisterin, Bediente, die einen prächtigen Putzkasten tragen.

Hofmeisterin.
Wenn ich dich störte, führ' ich gleich mit mir,
Was mich gewiß entschuld'gen soll, herbei.

Eugenie.
Von meinem Vater? dieser prächt'ge Schrein!
Auf welchen Inhalt deutet solch Geschäft?
(Zu den Bedienten.)
Verweilt!
(Sie reicht ihnen einen Beutel hin.)
Zum Vorschmack eures Botenlohns
Nehmt diese Kleinigkeit, das Bessre folgt.
(Bediente gehen.)
Und ohne Brief und ohne Schlüssel! Steht
Mir solch ein Schatz verborgen, in der Nähe?
O Neugier! O Verlangen! Ahnest du,
Was diese Gabe mir bedeuten kann?

Hofmeisterin.
Ich zweifle nicht, du hast es selbst errathen.
Auf nächste Hoheit deutet sie gewiß.
Den Schmuck der Fürstentochter bringt man dir
Weil dich der König bald berufen wird.

Eugenie.
Wie kannst du das vermuthen?

Hofmeisterin.
Weiß ich's doch!
Geheimnisse der Großen sind belauscht.

Eugenie.
Und wenn du's weißt, was soll ich dir's verbergen?
Soll ich die Neugier dieß Geschenk zu sehn
Vor dir umsonst bezähmen! — Hab' ich doch
Den Schlüssel hier! — Der Vater zwar verbot's.
Doch was verbot er? Das Geheimniß nicht
Unzeitig zu entdecken; doch hier ist
Es schon entdeckt. Du kannst nicht mehr erfahren,
Als du schon weißt, und schweigst nun, mir zu Liebe.
Was zaudern wir? Komm laß uns öffnen! komm,
Daß uns der Gaben hoher Glanz entzücke.

Hofmeisterin.
Halt ein! Gedenke des Verbots! Wer weiß,
Warum der Herzog weislich so befohlen?

Eugenie.
Mit Sinn befahl er, zum bestimmten Zweck;
Der ist vereitelt; alles weiß du schon.
Du liebst mich, bist verschwiegen, zuverlässig,
Laß uns das Zimmer schließen! das Geheime
Laß uns sogleich, vertraulich, untersuchen.
(Sie schließt die Zimmerthüre und eilt gegen den Schrank.)

Hofmeisterin (sie abhaltend).
Der prächt'gen Stoffe Gold und Farbenglanz,
Der Perlen Milde, der Juwelen Strahl
Bleib' im Verborgnen! Ach sie reißen dich
Zu jenem Ziel unwiderstehlich auf.

Eugenie.

Was ſie bedeuten iſt das Reizende.
(Sie öffnet den Schrank, an der Thüre zeigen ſich Spiegel.
Weich köſtliches Gewand entwickelt ſich,
Indem ich's nur berühre, meinem Blick.
Und dieſe Spiegel! forbern ſie nicht gleich
Das Mädchen und den Schmuck vereint zu ſchildern.

Hofmeiſterin.

Kreuſa's tödliches Gewand entfaltet,
So ſcheint es mir, ſich unter meiner Hand.

Eugenie.

Wie ſchwebt ein ſolcher Trübſinn dir ums Haupt?
Denk an beglückter Bräute frohes Feſt.
Komm! Reiche mir die Theile, nach und nach;
Das Unterkleid! Wie reich und ſüß durchſtimmert
Sich rein des Silbers und der Farben Blitz.

Hofmeiſterin
(indem ſie Eugenien das Gewand umlegt).

Verbirgt ſich je der Gnade Sonnenblick,
Sogleich erwattet ſolch ein Wiederglanz.

Eugenie.

Ein treues Herz verdient ſich dieſen Blick,
Und, wenn er weichen wollte, zieht's ihn an. —
Das Oberkleid, das goldne, ſchlage drüber,
Die Schleppe ziehe, weit verbreitet nach.
Auch dieſem Gold iſt, mit Geſchmack und Wahl,
Der Blumen Schmelz, metalliſch, aufgebrämt.
Und tret' ich ſo nicht ſchön umgeben auf?

Hofmeiſterin.

Doch wird von Kennern mehr die Schönheit ſelbſt,
In ihrer eignen Herrlichkeit, verehrt.

Eugenie.

Das einfach Schöne ſoll der Kenner ſchätzen;
Verziertes aber ſpricht der Menge zu. —
Nun leihe mir der Perlen ſanftes Licht,
Auch der Juwelen leuchtende Gewalt.

Hofmeiſterin.

Doch deinem Herzen, deinem Geiſt genügt
Nur eigner innrer Werth und nicht der Schein.

Eugenie.

Der Schein, was iſt er, dem das Weſen fehlt?
Das Weſen wär' es, wenn es nicht erſchiene?

Hofmeiſterin.

Und haſt du nicht in dieſen Mauern ſelbſt
Der Jugend ungetrübte Zeit verlebt?
Am Buſen deiner Liebenden, entzückt,
Verborgner Wonne Seligkeit erfahren?

Eugenie.

Gefaltet kann die Knoſpe ſich genügen,
So lange ſie des Winters Troſt umgiebt;
Nun ſchwillt, vom Frühlingshauche, Lebenskraft,
In Blüthen bricht ſie auf, an Licht und Lüfte.

Hofmeiſterin.

Aus Mäßigkeit entſpringt ein reines Glück.

Eugenie.

Wenn du ein mäßig Ziel dir vorgeſteckt.

Hofmeiſterin.

Beſchränktheit ſucht ſich der Genießende.

Eugenie.

Du überredeſt die Geſchmückte nicht.
O! daß ſich dieſer Saal erweiterte,
Zum Raum des Glanzes, wo der König thront.
Daß reicher Teppich unten, oben ſich
Der goldnen Decke Wölbung breitete!
Daß hier im Kreiſe, vor der Majeſtät,
Demüthig ſtolz, die Großen, angelacht
Von dieſer Sonne, herrlich leuchteten!
Ich unter dieſen Ausgezeichneten,
Am ſchönſten Feſt die Ausgezeichnete.
O laß mir dieſer Wonne Vorgefühl,
Wenn aller Augen mich zum Ziel erleſen.

Hofmeiſterin.

Zum Ziele der Bewunderung nicht allein,
Zum Ziel des Neides und des Haſſes mehr.

Eugenie.

Der Neider ſteht als Folie des Glücks,
Der Haſſer lehrt uns immer wehrhaft bleiben.

Hofmeiſterin.

Demüthigung beſchleicht die Stolzen oft.

Eugenie.

Ich ſetz' ihr Geiſtesgegenwart entgegen.
(Zum Schrank gewendet.)
Noch haben wir nicht alles durchgeſehn;
Nicht mich allein bedenk' ich dieſe Tage,
Für andre hoff' ich manche Koſtbarkeit.

Hofmeiſterin
(ein Kätzchen hervornehmend).

Hier aufgeſchrieben ſteht es: „Zu Geſchenken."

Eugenie.

So nimm, voraus, was dich vergnügen kann,
Von dieſen Uhren, dieſen Doſen. Mähle! —
Nein! überlege noch! Vielleicht verbirgt
Sich Wünſchenswerthers im reichen Schrein.

Hofmeiſterin.

O fände ſich ein kräftiger Talisman,
Des trüben Bruders Neigung zu gewinnen!

Eugenie.

Den Widerwillen tilge nach und nach
Des unbefangnen Herzens reines Wirken.

Hofmeiſterin.

Doch die Partei, die ſeinen Groll beſtärkt,
Auf ewig ſteht ſie ſeinem Wunſch entgegen.

Eugenie.

Wenn ſie bisher mein Glück zu hindern ſuchte
Tritt nun Entſcheidung unaufhaltſam ein,
Und ins Geſchehne fügt ſich jedermann.

Hofmeiſterin.

Das was du hoffeſt noch iſt's nicht geſchehn.

Eugenie.

Doch als vollendet kann ich's wohl betrachten.
(Nach dem Schrank gekehrt.)
Was liegt im langen Kätzchen, oben an?

Hofmeiſterin
(die es herausnimmt).

Die ſchönſten Bänder, friſch und neu gewählt —
Zerſtreue nicht, durch eitlen Flitterweſens
Neugierige Betrachtung, deinen Geiſt.
O wär' es möglich, daß du meinem Wort
Gehör verliehe'ſt, Einen Augenblick!
Aus ſtillem Kreiſe tritſt du nun heraus,
In weite Räume, wo dich Sorgendrang,
Vielfach gekünſtte Netze, Tod vielleicht
Von meuchelmörderiſcher Hand erwartet.

Eugenie.

Du ſcheinſt mir krank! wie könnte ſonſt mein Glück
Dir fürchterlich, als ein Gefpenſt erſcheinen.
(An das Kätzchen blickend.)
Was ſeh' ich? Dieſe Rolle! Ganz gewiß
Das Ordensband der erſten Fürſtentöchter!
Und dieſes werd' ich tragen! Nun geſchwind!
Laß ſehen, wie es kleidet! Es gehört
Zum ganzen Prunk; ſo ſey auch das verſucht!
(Das Band wird umgelegt.)
Nun ſprich vom Tode nur! Sprich von Gefahr!
Was ziert mehr den Mann, als wenn er ſich,
Im Heldenſchmuck zu ſeinem Könige,
Sich unter ſeines Gleichen ſtellen kann?
Was reißt das Auge mehr, als jenes Kleid,
Das kriegeriſche lange Reihen zeichnet?

Und dieses Kleid und seine Farben sind
Sie nicht ein Sinnbild ewiger Gefahr?
Die Scherpe deutet Krieg, womit sich Holz
Auf seine Kraft ein edler Mann umgürtet.
O meine Liebe! Was bedeutend schmückt,
Es ist durchaus gefährlich. Laß auch mir
Das Muthgefühl, was mir begegnen kann,
So prächtig ausgerüstet, zu erwarten.
Unwiderruflich, Freundin, bleibt mein Glück.

Hofmeisterin (bei Seite).

Das Schicksal, das dich trifft, unwiderruflich.

Dritter Aufzug.

Vorzimmer des Herzogs, prächtig, modern.

Erster Auftritt.

Secretär. Weltgeistlicher.

Secretär.

Tritt still herein in diese Todtenstille!
Wie ausgestorben findest du das Haus.
Der Herzog schläft, und alle Diener stehen,
Von seinem Schmerz durchdrungen, stumm gebeugt.
Er schläft! Ich segnet' ihn, als ich ihn sah,
Bewußtlos, auf dem Pfühle ruhig athmen.
Das Uebermaaß der Schmerzen löst'te sich
In der Natur balsam'schen Wohlthat auf.
Den Augenblick befürcht' ich, der ihn weckt;
Euch wird ein jammervoller Mann erscheinen.

Weltgeistlicher.

Darauf bin ich bereitet, zweifelt nicht.

Secretär.

Vor wenig Stunden kam die Nachricht an,
Eugenie sey todt! Vom Pferd gestürzt!
An Eurem Orte sey sie beigesetzt,
Als an dem nächsten Platz, wohin man sie
Aus jenem Felsendickicht bringen können,
Wo sie verwegen sich den Tod erstürmt.

Weltgeistlicher.

Und sie indessen ist schon weit entfernt?

Secretär.

Mit rascher Eile wird sie weggeführt.

Weltgeistlicher.

Und wem vertraut ihr solch ein schwer Geschäft?

Secretär.

Dem klugen Weibe, das uns angehört.

Weltgeistlicher.

In welche Gegend habt ihr sie geschickt?

Secretär.

In dieses Reiches letztem Hafenplatz.

Weltgeistlicher.

Von dorten soll sie in das fernste Land?

Secretär.

Sie führt ein günst'ger Wind sogleich davon.

Weltgeistlicher.

Und hier auf ewig gelte sie für todt!

Secretär.

Auf deiner Fabel Vortrag kommt es an.

Weltgeistlicher.

Der Irrthum soll im ersten Augenblick,
Auf alle künft'ge Zeit, gewaltig wirken.
An ihrer Gruft, an ihrer Leiche soll
Die Phantasie erstarren. Tausendfach
Zerreiß' ich das geliebte Bild und grade
Dem Sinne des entsetzten Hörenden,
Mit Feuerzügen, dieses Unglück ein.
Sie ist dahin für Alle, sie verschwindet
Ins Nichts der Asche. Jeder kehret, schnell,
Den Blick zum Leben und vergißt, im Taumel
Der treibenden Begierden, daß auch sie
Im Reihen der Lebendigen geschwebt.

Secretär.

Du trittst mit vieler Kühnheit ans Geschäft;
Besorgst du keine Reue hinten nach?

Weltgeistlicher.

Welch eine Frage thust du? Wir sind fest!

Secretär.

Ein inneres Unbehagen fügt sich oft,
Auch wider unsern Willen, an die That.

Weltgeistlicher.

Was hör' ich? du bedenklich? oder willst
Du mich nur prüfen! ob es euch gelang
Mich, euern Schüler, völlig auszubilden?

Secretär.

Das Wichtige bedenkt man nie genug.

Weltgeistlicher.

Bedenke man eh noch die That beginnt.

Secretär.

Auch in der That ist Raum für Ueberlegung.

Weltgeistlicher.

Für mich ist nichts zu überlegen mehr!
Da wär es Zeit gewesen, als ich noch
Im Paradies beschränkter Freuden weilte,
Als, von des Gartens engem Hag umschlossen,
Ich selbstgefäll'te Bäume selber pfropfte,
Aus wenig Beeten meinen Tisch versorgte;
Als noch Zufriedenheit, im Kleinen Hause,
Gefühl des Reichthums über alles goß,
Und ich, nach meiner Einsicht, zur Gemeinde,
Als Freund, als Vater, aus dem Herzen sprach,
Dem Guten förderud meine Hände reichte,
Dem Bösen, wie dem Uebel, widerstritt.
O hätte damals ein wohlthät'ger Geist
Vor meiner Thüre dich vorbeigewiesen,
An der du müde, durstig von der Jagd
Zu klopfen kamst; mit schmeichlerischem Wesen,
Mit süßem Wort, mich zu bezaubern wußtest.
Der Gastfreundschaft geweihter, schöner Tag,
Er war der letzte reingenoßnen Friedens.

Secretär.

Wir brachten dir so manche Freude zu.

Weltgeistlicher.

Und drangst mir so manch Bedürfniß auf.
Nun war ich arm, als ich die Reichen kannte;
Nun war ich sorgenvoll, denn mir gebrach's;
Nun hatt' ich Noth, ich brauchte fremde Hülfe.
Ihr ward mir hülfreich, ihrer büßt' ich das.
Ihr nahmt mich zum Genossen eures Glücks,
Mich zum Gesellen eurer Thaten auf.
Zum Sklaven, sollt' ich sagen, bingtet ihr
Den sonst so freien, jetzt bedrängten Mann.
Ihr lohnt ihm zwar, doch immer noch versagt
Ihr ihm den Lohn, den er verlangen darf.

Secretär.

Vertraue, daß wir dich in kurzer Zeit,
Mit Gütern, Ehren, Pfründen überhäufen.

Weltgeistlicher.

Das ist es nicht, was ich erwarten muß.

Secretär.

Und welche neue Forderung bildest du?

Weltgeistlicher.

Als ein gefühllos Werkzeug braucht ihr mich
Auch diesmal wieder. Dieses holde Kind
Verstoßt ihr aus dem Kreise der Lebend'gen;
Ich soll die That beschönen, sie bedecken,
Und ihr beschließt, begeht sie ohne mich.
Von nun an fordr' ich mit im Rath zu sitzen.
Wo Schreckliches beschlossen wird, wo jeder

Auf seinen Sinn, auf seine Kräfte stolz
Zum unvermeidlich Ungeheuren stimmt.

Secretär.

Daß du auch diesmal dich mit uns verbunden,
Erwirbt aufs neue dir ein großes Recht.
Gar manch Geheimniß wirst du bald vernehmen,
Dahin gebunde dich und sey gefaßt.

Weltgeistlicher.

Ich bin's und bin noch weiter als ihr denkt;
In eure Plane schaut' ich längst hinein.
Der nur verdient geheimnißvolle Weihe,
Der ihr durch Ahnung vorzugreifen weiß.

Secretär.

Was ahnest du? was weißt du?

Weltgeistlicher.

Laß uns das
Auf ein Gespräch der Mitternacht versparen.
O dieses Mädchens trauriges Geschick
Verschwindet, wie ein Bach im Ocean.
Wenn ich bedenke, wie verborgen ihr
In mächtiger Parteigewalt euch hebt
Und an die Stelle der Gebietenden
Mit frecher List euch einzudrängen hofft.
Nicht ihr allein; denn andre streben auch,
Euch widerstrebend, nach demselben Zweck.
So untergrabt ihr Vaterland und Thron;
Wer soll sich retten, wenn das Ganze stürzt?

Secretär.

Ich höre kommen! Tritt hier an die Seite!
Ich führe dich zu rechter Zeit herein.

Zweiter Auftritt.

Herzog. Secretär.

Herzog.

Unsel'ges Licht! du rufst mich auf zum Leben,
Mich zum Bewußtseyn dieser Welt zurück
Und meiner selbst. Wie öde, hohl und leer
Liegt alles vor mir da, und ausgebrannt,
Ein großer Schutt, die Stätte meines Glücks.

Secretär.

Wenn jeder von den Deinen, die um dich
In dieser Stunde leiden, einen Theil
Von deinen Schmerzen übertragen könnte;
Du fühltest dich erleichtert und gestärkt.

Herzog.

Der Schmerz um Liebe, wie die Liebe, bleibt
Untheilbar und unendlich. Fühl' ich doch,
Welch ungeheures Unglück den betrifft,
Der seines Tags gewohntes Gut vermißt.
Warum o laßt ihr die bekannten Wände,
Mit Farb' und Gold, mir noch entgegen scheinen,
Die mich an Gestern, mich an Ehegestern,
An jenen Zustand meines vollen Glücks
Mich kalt erinnern. O warum verhüllet
Ihr nicht Gemach und Saal mit schwarzem Krepp!
Daß, finster wie mein Innres, auch von außen
Ein ewig nächt'ger Schatten mich umfange.

Secretär.

O möchte doch das Viele, das dir bleibt,
Nach dem Verlust, als Etwas dir erscheinen.

Herzog.

Ein geistverlaßner, körperlicher Traum!
Sie war die Seele dieses ganzen Hauses.
Wie schwebte, beim Erwachen, sonst das Bild
Des holden Kindes dringend mir entgegen.
Hier fand ich oft ein Blatt von ihrer Hand,
Ein geistreich, herzlich Blatt, zum Morgengruß.

Secretär.

Wie drückte nicht der Wunsch dich zu ergötzen
Sich, dichterisch, oft in frühen Reimen aus.

Herzog.

Die Hoffnung sie zu sehen gab den Stunden
Des mühevollen Tags den einz'gen Reiz.

Secretär.

Wie oft bei Hinderniß und Zögrung hat
Man ungeduldig, wie nach der Geliebten
Den raschen Jüngling, dich nach ihr gesehn.

Herzog.

Vergleiche doch die jugendliche Gluth,
Die selbstischen Besitz verzehrend hascht,
Nicht dem Gefühl des Vaters, der entzückt,
In heil'gem Anschaun stille hingegeben,
Sich an Entwicklung wunderbarer Kräfte,
Sich an der Bildung Riesenschritten freut.
Der Liebe Sehnsucht fordert Gegenwart;
Doch Zukunft ist des Vaters Eigenthum.
Dort liegen seiner Hoffnung weite Felder,
Dort seiner Saaten keimender Genuß.

Secretär.

O Jammer! diese gränzenlose Wonne,
Dieß ewig frische Glück verlorst du nun.

Herzog.

Verlor ich's? War es doch im Augenblick
Vor meiner Seele noch im vollen Glanz.
Ja, ich verlor's! du rufst's, Unglücklicher,
Die öde Stunde ruft mir's wieder zu.
Ja, ich verlor's! So strömt ihr Klagen denn!
Zerstöre Jammer diesen festen Bau,
Den ein zu günstig Alter noch verschont.
Verhaßt sey mir das Bleibende, verhaßt
Was mir in seiner Dauer Stolz erschrint;
Erwünscht was fließt und schwankt. Ihr Fluthen schwellt,
Zerreißt die Dämme, wandelt Land in See!
Eröffne deine Schlünde, wildes Meer!
Verschlinge Schiff und Mann und Schätze! Weit
Verbreitet euch, ihr feindlichen Reihen,
Und häuft, auf blut'gen Fluren, Tod auf Tod!
Entzünde Strahl des Himmels dich im Leeren
Und triff der frohen Thürme flches Haupt!
Zertrümmre, entzünde sie und greife weit,
Im Stadtgedräng, der flamme Wuth umher,
Daß ich, von allem Jammer rings umfangen,
Dem Schicksal mich ergebe, das mich traf!

Secretär.

Das ungeheuer Unerwartete
Bedrängt dich fürchterlich, erhabner Mann.

Herzog.

Wohl unerwartet kams, nicht ungewarnt.
In meinen Armen ließ ein guter Geist
Sie von den Todten wieder auferstehn.
Und zeigte mir gelind, vorübereilend,
Ein Schreckliches, nun ewig Bleibendes.
Da sollt' ich strafen die Verwegenheit,
Dem Uebermuth mich, scheltend, widersetzen,
Verbieten jene Raserei, die sich
Unsterblich, unverwundbar wähnend, blind,
Wetteifernd mit dem Vogel, sich durch Wald
Und Fluß und Sträuche von dem Felsen stürzt.

Secretär.

Was oft und glücklich unsre Besten thun,
Wie sollt' es dir des Unglücks Ahnung bringen!

Herzog.

Die Ahnung dieser Leiden fühlt' ich wohl,
Als ich zum letztenmal — zum letztenmal!
Du sprichst es aus das fürchterliche Wort,
Das deinen Weg mit Finsterniß umkleidt.
O hätt' ich sie nur einmal noch gesehn!

Vielleicht war dieses Unglück abzuleiten.
Ich hätte flehentlich gebeten; sie, als Vater,
Zum treulichsten ermahnt, sich mir zu schonen,
Und von der Wuth tollkühner Reiterei,
Um unsres Glückes willen, abzustehn.
Ach, diese Stunde war mir nicht gegönnt.
Und nun vermiss' ich mein geliebtes Kind!
Sie ist dahin! Verwegner ward sie nur
Durch jenen Sturz, dem sie so leicht entrann,
Und Niemand sie zu warnen, sie zu leiten!
Entwachsen war sie dieser Frauenzucht.
In welchen Händen ließ ich solchen Schatz?
Verzärtelnden, nachgieb'gen Weiberhänden.
Kein festes Wort! den Willen meines Kinds
Zu mäßiger Vernünftigkeit zu lenken!
Zur unbedingten Freiheit ließ man ihr,
Zu jedem kühnen Wagniß offnes Feld.
Ich fühl' es oft und sag' es mir nicht klar:
Bei diesem Weibe war sie schlecht verwahrt.

Secretär.

O! table nicht die Unglückselige!
Vom tiefsten Schmerz begleitet irrt sie nun
Wer weiß in welchem Lande trostlos hin.
Sie ist entflohn. Denn wer vermöchte dir
Ins Angesicht zu sehen, der auch nur
Den fernsten Vorwurf zu befürchten hätte.

Herzog.

O! laß mich ungerecht auf andre zürnen,
Daß ich mich nicht verzweiflend selbst zerreiße.
Wohl trag' ich selbst die Schuld und trag' sie schwer.
Denn rief ich nicht, mit thörigem Beginnen,
Gefahr und Tod auf dieses theure Haupt?
Sie überall zu sehn als Meisterin
Das war mein Stolz! Zu theurer bläst' ich ihn.
Zu Pferde sollte sie, im Wagen sie,
Die Rosse bändigend, als Heldin glänzen.
Ins Wasser tauchend, schwimmend schien sie mir
Den Elementen göttlich zu gebieten.
So, hieß es, kann sie jeglicher Gefahr
Dereinst entgehen. Statt sie zu bewahren,
Giebt Uebung zur Gefahr den Tod ihr nun.

Secretär.

Des edlen Pflichtgefühles Uebung giebt,
Ach! unsrer Unvergeßlichen den Tod.

Herzog.

Erkläre dich!

Secretär.

Und weck' ich diesen Schmerz
Durch Schildrung kindlich edlen Unternehmens!
Ihr alter, erster, hochgeliebter Freund
Und Lehrer wohnt, von dieser Stadt entfernt,
Verschränkt in Trübsinn, Krankheit, Menschenhaß.
Nur sie allein vermocht' ihn zu erheitern;
Als Leidenschaft empfand sie diese Pflicht;
Nur allzuoft verlangte sie hinüber,
Und oft versagte man's. Nun hatte sie's
Planmäßig angelegt, sie nutzte kühn
Des Morgenrittes abgemeßne Stunden,
Mit ungeheurer Schnelligkeit, zum Zweck
Den alten, vielgeliebten Mann zu sehn.
Ein eing'ger Reitknecht nur war im Gehrimniß,
Er unterlegt' ihr jedesmal das Pferd,
Wie wir vermuthen; denn auch er ist fort.
Der arme Mensch uns jene Frau verloren,
Aus Furcht vor dir, sich in die weite Welt.

Herzog.

Die Glücklichen! die noch zu fürchten haben;
Bei denen sich der Schmerz, um ihres Herrn
Verlornes Heil, in leicht verwundene,
In leicht gehobne Bangigkeit verwandelt.
Ich habe nichts zu fürchten! nichts zu hoffen!
Drum laß mich alles wissen; bringe mir
Den kleinsten Umstand an, ich bin gefaßt.

Dritter Auftritt.

Herzog. Secretär. Weltgeistlicher.

Secretär.

Auf diesen Augenblick, verehrter Fürst,
Hab' ich hier einen Mann zurückgehalten,
Der, auch gedrängt, vor deinem Blick erscheint.
Es ist der Geistliche, der, aus der Hand
Des Todes, deine Tochter aufgenommen,
Und sie, da keiner Hülfe Trost sich zeigte,
Mit liebevoller Sorgfalt beigesetzt.

Vierter Auftritt.

Herzog. Weltgeistlicher.

Weltgeistlicher.

Den Wunsch vor deinem Antlitz zu erscheinen,
Erhabner Fürst, wie lebhaft hegt' ich ihn!
Nun wird er mir gewährt, im Augenblick,
Der dich und mich in tiefen Jammer senkt.

Herzog.

Auch so willkommen, unwillkommner Bote!
Du hast sie noch gesehn, den letzten Blick,
Den sehnsuchtsvollen, der ins Herz gefaßt,
Das letzte Wort bedächtig aufgenommen,
Dem letzten Seufzer Mitgefühl erwiedert.
O sage: sprach sie noch? Was sprach sie aus?
Gedachte sie des Vaters? Bringst du mir,
Von ihrem Mund, ein herzlich Lebewohl?

Weltgeistlicher.

Willkommen scheint ein unwillkommner Bote,
So lang' er schweigt und noch der Hoffnung Raum,
Der Täuschung Raum in unserm Herzen giebt.
Der ausgesprochne Jammer ist verhaßt.

Herzog.

Was zauderst du? Was kann ich mehr erfahren?
Sie ist dahin! Und diesen Augenblick
Ist über ihrem Sarge Ruh und Stille.
Was sie auch litt, es ist für sie vorbei,
Für mich beginnt es; aber rede nur!

Weltgeistlicher.

Ein allgemeines Uebel ist der Tod.
So denke dir das Schicksal deiner Todten,
Und finster wie des Grabes Nacht verstumme
Der Uebergang, der sie hinabgeführt.
Nicht jeden leitet ein gelinder Gang,
Unmerklich, in das stille Reich der Schatten.
Gewaltsam schmerzlich reißt Zerstörung oft
Durch Höllenqualen in die Ruhe hin.

Herzog.

So hat sie viel gelitten?

Weltgeistlicher.

Viel, nicht lange.

Herzog.

Es war ein Augenblick, in dem sie litt,
Ein Augenblick, wo sie um Hülfe rief.
Und ich? Wo war ich da? Welch ein Geschäft,
Welch ein Vergnügen hatte mich gefesselt?
Verkündigte mir nichts das Schreckliche,
Das mir das Leben von einander riß?
Ich hörte nicht den Schrei, ich fühlte nicht
Den Unfall, der mich ohne Rettung traf.
Der Ahnung heil'ges, fernes Mitgefühl
Ist nur ein Mährchen. Sinnlich und verstockt,

Ins Gegenwärtige verschlossen, fühlt
Der Mensch das nächste Wohl, das nächste Weh.
Und Liebe selbst ist in der Ferne taub.

Weltgeistlicher.

So viel auch Worte gelten, fühl' ich doch
Wie wenig sie zum Trotze wirken können.

Herzog.

Das Wort verwundet leichter als es heilt.
Und ewig wiederholend strebt vergebens
Verlornes Glück der Kummer herzustellen.
So war denn keine Hülfe, keine Kunst
Vermögend sie ins Leben aufzurufen?
Was hast du, sage mir, begonnen? Was
Zu ihrem Heil versucht? Du hast gewiß
Nichts unbedacht gelassen.

Weltgeistlicher.

Leider war
Nichts zu bedenken mehr, als ich sie fand.

Herzog.

Und soll ich ihres Lebens holde Kraft
Auf ewig missen! Laß mich meinen Schmerz
Durch meinen Schmerz betrügen, diese Reste
Verewigen. O! komm, wo liegen sie?

Weltgeistlicher.

In würdiger Kapelle steht ihr Sarg
Allein verwahrt. Ich setze, vom Altar,
Durchs Gitter, jedesmal die Stätte, will
Für sie, so lang' ich lebe, betend stehen.

Herzog.

O komm und führe mich dahin! Begleiten
Soll und der Aerzte vierfahrenster.
Laß uns den schönen Körper der Verwesung
Entreißen. Laß mit edlen Spezereien
Das unsichtbare Bild zusammenhalten!
Ja! die Atomen alle, die sich einst
Zur köstlichen Gestalt versammelten,
Sie sollen nicht ins Element zurück.

Weltgeistlicher.

Was darf ich sagen? Muß ich dir bekennen!
Du kannst nicht hin! Ach das zerstörte Bild
Kein Fremder sah' es ohne Jammer an!
Und vor die Augen eines Vaters — Nein,
Verhüt es Gott! du darfst sie nicht erblicken.

Herzog.

Welch neuer Qualenkampf bedrohet mich!

Weltgeistlicher.

O! laß mich schweigen, daß nicht meine Worte
Auch die Erinnrung der Verlornen schänden.
Laß mich verhehlen, wie sie durchs Gebüsch,
Durch Felsen hergeschleift, entstellt und blutig,
Zerrissen und zerschmettert und zerbrochen,
Unkenntlich, mir im Arm, zur Erde hing.
Da segnet' ich, von Thränen überfließend,
Der Stunde Heil, in der ich, feierlich,
Dem holden Vaternamen einst entsagt.

Herzog.

Du bist nicht Vater! Bist der selbstlichen
Verstockten, der Verkehrten einer, die
Ihr abgeschlossnes Wesen unfruchtbar
Verzweifeln läßt. Entferne dich! Verhaßt
Erscheinet mir dein Anblick.

Weltgeistlicher.

Fühlt' ich's doch!
Wer kann dem Toten solcher Noth verzeihn?
(Will sich entfernen.)

Herzog.

Vergieb und bleib. Ein schön entworfnes Bild,
Das, wunderbar, dich selbst zum zweitenmal,
Vor deinen Augen zu erschaffen strebt,
Hast du entzückt es jemals angestaunt?
O hättest du's! du hättest diese Form,
Die sich zu meinem Glück, zur Lust der Welt,
In tausendfaltgen Zügen, auferbaut,
Mit grausam nicht zerstümmelt, mit die Wonne
Der traurigen Erinnrung nicht verkümmert!

Weltgeistlicher.

Was sollt' ich thun? dich zu dem Sarge führen,
Den tausend fremde Thränen schon benetzt,
Als ich das morsche, schlotternde Gebein
Zu ruhiger Verwesung eingeweiht?

Herzog.

Schweig, Unempfindlicher! du mehrest nur
Den herben Schmerz, den du zu lindern denkst.
O! Wehe! daß die Elemente nun,
Von keinem Geist der Ordnung mehr beherrscht,
Im leisen Kampf das Götterbild zerstören.
Wenn über werdend Wachsendem vorher
Der Vatersinn mit Wonne brütend schwebte;
So stockt, so kehrt in Moder, nach und nach,
Vor der Verzweiflung Blick, die Lust des Lebens.

Weltgeistlicher.

Was Luft und Licht Zerstörliches erbaut,
Bewahret lange das verschlossne Grab.

Herzog.

O weiser Brauch der Alten, das Vollkommne,
Das ernst und langsam die Natur gekräftet,
Des Menschenbildes erhabne Würde, gleich
Wenn sich der Geist, der wirkende, getrennt,
Durch reiner Flammen Thätigkeit zu lösen.
Und wenn die Gluth mit tausend Gipfeln sich
Zum Himmel hob, um zwischen Dampf und Wolken,
Des Aethers Blitzig, beutend, sich bewegte;
Da trocknete die Thräne, freier Blick
Der Hinterlaßnen stieg dem neuen Gott
In den Olympt verklärte Räume nach.
O sammle mir, in köstliches Gefäß,
Der Asche, der Gebeine trüben Rest,
Daß die vergebens ausgestreckten Arme
Nur etwas fassen, daß ich dieser Brust,
Die sehnsuchtsvoll sich in das Leere drängt,
Den schmerzlichsten Besitz entgegendrücke.

Weltgeistlicher.

Die Trauer wird durch Trauren immer herber.

Herzog.

Durch Trauren wird die Trauer zum Genuß.
O daß ich doch geschwunduer Asche Rest,
Im kleinen Hause, wandernd, immer weiter,
Bis zu dem Ort, wo ich zuletzt sie sah,
Als Büßender, mit kurzen Schritten trüge!
Dort lag sie todt in meinen Armen, dort
Sah ich, getäuscht, sie in das Leben kehren.
Ich glaubte sie zu fassen, sie zu halten,
Und nun ist sie auf ewig mir entrückt.
Dort aber will ich meinen Schmerz verewigen.
Ein Denkmal der Genesung hab' ich dort,
In meines Traums Entzückungen, gelobt —
Schon führet klug der Gartenmeisters Hand
Durch Busch und Reis beschriebne Wege her,
Schon wird der Platz gerundet, wo mein König,
Als Oheim, sie an seine Brust geschlossen,
Und Ebenmaaß und Ordnung will den Raum
Verherrlichen, der mich so hoch beglückt.
Doch jene Hand soll feiern! Bald vollbracht,
Soll dieser Plan, wie mein Geschick erstarren!
Das Denkmal nur, ein Denkmal will ich stiften,
Von rauhen Steinen ordnungslos gethürmt,
Dort bin zu wallen, stille zu verweilen,
Bis ich vom Leben endlich selbst genese.
O laßt mich dort, versteint, am Steine ruhn!
Bis aller Sorgfalt lichtgezogne Spur

kann aus der ganzen Anlage prophezeihen, daß ſich der Geiſt ſeines Oheims des Arztes, und ſeiner Muhme niemals auf ihn herablaſſen wird. In der Vorrede ſpricht der V recht artig von den Regeln und der Eintheilung der Poeſie, aber die Anwendung? — Was kann er dafür, wenn ihm die Natur das verſagt, was er gerne ſeyn möchte. Indeß iſt er doch ein Wahrſager. wenn er gleich kein Poet iſt, er hat ſich das Prognoſticon in ſeinem Lieblingsſtück recht gut geſtellt.

Scheingröße:

Der große Geiſt ſchreibt für ſein Vaterland,
Was iſt ſein Lohn? Er wird verkannt.
Der Kleine ſchreibt ihm nach. Bewundert ſeine Größen:
So ruft der Pöbel aus. Die Nachwelt wird ſie meſſen,
Dem Erſtern Blumen ſtreun, den Letzteren vergeſſen.

Hannover.

Beantwortung der von der K. Societät der Wiſſenſchaften zu Göttingen für den Nov. 1772. aufgegebenen ökonomiſchen Frage:

„ Iſt es rathſam, in einem Lande die Frohndienſte abzuſchaffen, und welches ſind die vortheilhafteſten Mittel, ſowol die Abſchaffung einzurichten, als den Unbequemlichkeiten, welche die Sache haben kann, und den Folgen davon zu begegnen?

Eine Preisſchrift des Herrn Kammerraths Weſtfeld zu Bückeburg.

Aus dieser Wüste Trauersitz verschwindet.
Mag sich umher der freie Platz beraten!
Mag sich der Zweig dem Zweige wild verflechten,
Der Birke hangend Haar den Boden schlagen,
Der junge Busch zum Baume sich erheben,
Mit Moos der glatte Stamm sich überziehn;
Ich fühle keine Zeit; denn sie ist hin,
An deren Wachsthum ich die Jahre maß.

Weltgeistlicher.

Den vielbewegten Reiz der Welt zu meiden,
Das Einerlei der Einsamkeit zu wählen,
Wird sich's der Mann erlauben, der sich oft
Wohlthätiger Zerstreuung übergab,
Wenn Unerträglicher, mit Felsenlast
Herbei sich wälzend, ihn bedrohend schlich?
Hinaus! mit Flügelschnelle durch das Land,
Durch fremde Reiche, daß vor deinem Sinn
Der Erde Bilder heilend sich bewegen.

Herzog.

Was hab' ich in der Welt zu suchen, wenn
Ich sie nicht wiederfinde, die allein
Ein Gegenstand für meine Blicke war.
Soll Fluß und Hügel, Thal und Wald und Fels
Vorüber meinen Augen gehn, und nur
Mir das Berührsuß wecken, jenes Bild,
Das einzige geliebte, zu erhaschen?
Vom hohen Berg hinab, ins weite Meer,
Was soll für mich ein Reichthum der Natur,
Der an Verlust und Armuth mich erinnert.

Weltgeistlicher.

Und neue Güter eignest du dir an!

Herzog.

Nur durch der Jugend frisches Auge mag
Das längst bekannte neu belebt uns rühren,
Wenn das Erstaunen, das wir längst verschmäht,
Von Kindes Munde hold uns wiederklingt.
So hofft' ich ihr des Reichs bebaute Flächen,
Der Wälder Tiefen, der Gewässer Fluth
Bis an das offne Meer zu zeigen, dort
Mich ihres trunknen Blicks ins Unbegränzte
Mit unbegränzter Liebe zu erfreun.

Weltgeistlicher.

Wenn du, erhabner Fürst, des großen Lebens
Beglückte Tage der Beschauung nicht
Zu widmen trachtetest, was Thätigkeit
Fürs Wohl Unzähliger, am Throne dir,
Zum Vorzug der Geburt, den herrlichern
Des allgemeinen, edlen Wirkens gab;
So ruf' ich dir, im Namen Aller, auf:
Ermanne dich! und laß die trüben Stunden,
Die deinen Horizont umziehn, für Andre,
Durch Trost und Rath und Hülfe, laß für dich
Auch diese Stunden so zum Feste werden.

Herzog.

Wie schaal und abgeschmackt ist solch ein Leben,
Wenn alles Regen, alles Treiben stets
Zu neuem Regen, neuem Treiben führt
Und kein geliebter Zweck euch endlich lohnt.
Den sah ich nur in ihr, und so besaß
Und so erwarb ich mit Vergnügen, ihr
Ein kleines Reich anmuthgen Glücks zu schaffen.
So war ich heiter, aller Menschen Freund,
Behülflich, wach, zu Rath und That bereuem.
Den Vater lieben sie! so sagt' ich mir,
Dem Vater danken sie's, und werden auch
Die Tochter einst als werthe Freundin grüßen.

Weltgeistlicher.

Zu süßen Sorgen bleibt nun keine Zeit!
Ganz andre fordern dich, erhabner Mann!
Darf ich's erwähnen? ich der unterste
Von deinen Dienern? Jeder ernste Blick,
In diesen trüben Tagen, ist auf dich,
Auf deinen Werth, auf deine Kraft gerichtet.

Herzog.

Der Glückliche nur fühlt sich Werth und Kraft.

Weltgeistlicher.

So tiefer Schmerzen heiße Qual verbürgt
Dem Augenblick unendlichen Gehalt.
Mir aber auch Verzeihung, wenn sich, kühn,
Vertraulichkeit von meinen Lippen wagt,
Wie heftig wilde Gährung unten kocht,
Wie Schwäche kaum sich oben schwankend hält;
Nicht Jedem wird es klar, die aber ist's
Mehr als der Menge, der ich angehöre.
O zaudre nicht, im nahen Sturmgewitter,
Das falsch geleitete Steuer zu ergreifen!
Zum Wohle deines Vaterlands verbanne
Den eignen Schmerz; sonst werden tausend Väter
Wie du, um ihre Kinder weinen, tausend
Und aber tausend Kinder ihre Väter
Vermissen, Angstgeschrei der Mütter, gräßlich,
An hoher Kerkerwand verklingend hallen.
O bringe deinen Jammer, deinen Kummer,
Auf dem Altar des allgemeinen Wohls,
Zum Opfer dar, und alle, die du rettest,
Gewinnst du dir, als Kinder, zum Ersatz.

Herzog.

Aus grauenvollen Winkeln führe nicht
Mir der Gespenster dichte Schaar heran,
Die meiner Tochter liebliche Gewalt
Mir zaudrisch oft und leicht hinwegebannt.
Sie ist dahin, die schmeichlerische Kraft,
Die meinen Geist in holde Träume sang.
Nun drängt das Wirkliche, mit dichten Massen,
An mich heran, und droht mich zu erdrücken.
Hinaus, hinaus! von dieser Welt hinweg!
Und lügt mir nicht das Kleid, in dem du wandelst;
So führe mich zur Wohnung der Geduld,
Ins Kloster führe mich und laß mich dort,
Im allgemeinen Schweigen, stumm, gebeugt,
Ein müdes Leben in die Grabe senken.

Weltgeistlicher.

Mir ziemt es kaum dich an die Welt zu weisen;
Doch andre Worte sprech' ich kühner aus.
Nicht in das Grab, nicht übers Grab verschwendet
Ein edler Mann der Sehnsucht hohen Werth.
Er kehrt in sich zurück und findet staunend,
In seinem Busen, das Verlorne wieder.

Herzog.

Daß ein Besitz so fest sich hier erhält,
Wenn das Verlorne fern und ferner flieht,
Das ist die Qual, die das geschiedene,
Für ewig losgerißne Glück aufs neue
Dem schmerzergriffnen Körper fügen will.
Getrenntes Leben, wer vereinigt's wieder?
Vernichtetes, wer stellt es her?

Weltgeistlicher.

Der Geist!
Des Menschen Geist, dem nichts verloren geht,
Was er, von Werth, mit Sicherheit besessen.
So lebt Eugenie vor dir, sie lebt
In deinem Sinne, den sie sonst erhob,
Dem sie das Anschaun herrlicher Natur
Lebendig aufgeregt, so wirkt sie auch,
Als hohes Vorbild, schützet vor Gemeinem,
Vor Schlechtem dich, wie's jede Stunde bringt,
Und ihrer Würde wahrer Glanz verscheuchet
Den eitlen Schein, der dich bestechen will.
So fühle dich durch ihre Kraft befreit!

Und gieb ihr so ein unzerstörlich Leben,
Das keine Macht entreißen kann, zurück.

Herzog.

Laß eines dumpfen, dunklen Traumgeflechtes
Verworrne Todesnetze mich zerreißen!
Und dieße mir, du vielgeliebtes Bild,
Vollkommen, ewig jung und ewig gleich!
Laß deiner klaren Augen reines Licht
Mich immerfort umglänzen! Schwebe vor,
Wohin ich wandle, präge mir den Weg
Durch dieser Erde Dornenlabyrinth!
Du bist kein Traumbild, wie ich dich erblicke;
Du warst, du bist. Die Gottheit hatte dich
Vollendet einst gedacht und dargestellt.
So bist du theilhaft des Unendlichen,
Des Ewigen, und bist auf ewig mein.

Vierter Aufzug.

Platz am Hafen. Zur einen Seite ein Pallast, auf der andern eine Kirche, im Grund eine Reihe Bäume, durch die man nach dem Hafen hinabsieht.

Erster Auftritt.

Eugenie in einen Schleier gehüllt, auf einer Bank im Grunde, mit dem Gesicht nach der See. **Hofmeisterin. Gerichtsrath** im Vordergrunde.

Hofmeisterin.

Drängt, unentweichlich, ein betrübt Geschäft
Mich aus dem Mittelpunkt des Reiches, mich
Aus dem Bezirk der Hauptstadt, an die Gränze
Des festen Land's, zu diesem Hafenplatz:
So folgt mir, streng, die Sorge Schritt vor Schritt,
Und deutet mir, bedenklich, in die Weite.
Wie müssen Rath und Urtheil eines Manns,
Der Allen edel, zuverlässig gilt,
Mir, als ein Leitstern, wonniglich erscheinen.
Verzeih daher, wenn ich mit diesem Blatt,
Das mich zu solcher schweren That berechtigt,
Zu dir mich wendend komme, den, so lange,
Man im Gericht', wo viel Gerechte wirken,
Erst pries als Beistand, nun als Richter preist.

Gerichtsrath

(der indessen das Blatt nachdenkend angesehen)

Nicht mein Verdienst, nur mein Bemühen war
Vielleicht zu preisen. Sonderbar jedoch
Will es mich dünken, daß du eben diesen,
Den du gerecht und edel nennen willst,
Zu solcher Sache fragen, ihm getrost
Solch ein Papier vors Auge bringen magst,
Worauf er nur mit Schauder blicken kann.
Nicht ist von Recht, noch von Gericht die Rede;
Hier ist Gewalt! entsetzliche Gewalt,
Selbst wenn sie klug, selbst wenn sie weise handelt.
Anheimgegeben ward ein edles Kind,
Auf Tod und Leben, sag' ich wohl zuviel?
Anheimgegeben deiner Willkür, Jeder,
Sey er Beamter, Kriegsmann, Bürger! Alle
Sind angewiesen dich zu schützen, sie
Nach deines Worts Gesetzen zu behandeln.
(Er giebt das Blatt zurück.)

Hofmeisterin.

Auch hier beweise dich gerecht und las
Nicht dieß Papier allein als Kläger sprechen,
Auch mich, die hart Verklagte, höre nun
Und meinen offnen Vortrag, günstig, an.
Aus edlem Blut entsproß die Treffliche;
Von jeder Gabe, jeder Tugend schenkt
Ihr die Natur den allerschönsten Theil.
Wenn das Gesetz ihr andre Rechte weigert.
Und nun verdammt! Ich sollte sie dem Kreise
Der Ihrigen entführen, sie hierher,
Hinüber nach den Inseln sie geleiten.

Gerichtsrath.

Gewissem Tod entgegen, der im Qualm
Erhitzter Dünste schleichend überfällt.
Dort soll verwelken diese Himmelsblume,
Die Farbe dieser Wange dort verbleichen!
Verschwinden die Gestalt, die sich das Auge
Mit Sehnsucht immer zu erhalten wünscht.

Hofmeisterin.

Bevor du richtest, höre weiter an!
Unschuldig ist — bedarf es wohl Betheurung? —
Doch nieder Uebel Ursach dieses Kind.
Sie, als des Hasses Apfel, warf ein Gott,
Erzürnt, ins Mittel zwischen zwei Parteien,
Die sich, auf ewig nun getrennt, bekämpfen.
Sie will der eine Theil zum höchsten Glück
Berechtigt wissen, wenn der andre sie
Hinabzudrängen strebt. Entschieden beide. —
Und so umschlang ein heimlich Labyrinth
Verschmitzten Wirkens doppelt ihr Geschick,
So schwankte List um List im Gleichgewicht,
Bis ungeduld'ge Leidenschaft, zuletzt,
Den Augenblick entschiedenen Gewinns
Beschleunigte. Da brach, von beiden Seiten,
Die Schranke der Verstellung, drang Gewalt,
Dem Staate selbst gefährlich, drohend los,
Und nun, sogleich der Schuld'gen Schuld zu hemmen,
Zu tilgen, trifft ein hoher Götterspruch
Des Kampfs unschuld'gen Anlaß, meinen Zögling,
Und reißt, verbannend, mich mit ihm dahin.

Gerichtsrath.

Ich schelte nicht das Werkzeug, rechte kaum
Mit jenen Mächten, die sich solche Handlung
Erlauben können. Leider, sind auch sie
Gebunden und gedrängt. Sie wirken selten
Aus freier Ueberzeugung. Sorge, Furcht
Vor größerm Uebel nöthigt Regenten
Die nützlich ungerechten Thaten ab.
Vollbringe was du musst, entferne dich
Aus meiner Enge reingezogenem Kreis.

Hofmeisterin.

Den eben such' ich auf' da bring' ich hin!
Dort hoff' ich Heil! du wirst mich nicht verstoßen.
Den werthen Zögling wünscht' ich lange schon
Vom Glück zu überzeugen, das im Kreise
Des Bürgerstandes hold genügsam weilt.
Entsagte sie der nicht gegönnten Höhe,
Ergäbe sich des biedern Gatten Schutz
Und wendete von jenen Regionen,
Wo sie Gefahr, Verbannung, Tod umlauern,
Ins Häusliche den liebevollen Blick;
Gelöst wär' alles, meiner strengen Pflicht
Wär' ich entledigt, könnt' im Vaterland
Vertrauter Stunden mich verweilend freuen.

Gerichtsrath.

Ein sonderbar Verhältniß zeigst du mir!

Hofmeisterin.

Dem klug entschloßnen Manne zeig' ich's an.

Gerichtsrath.

Du giebst sie frei, wenn sich ein Gatte findet?

Hofmeisterin.

Und reichlich ausgestattet geb' ich sie.

Gerichtsrath.

So übereilt, wer dürfte sich entschließen?

Hofmeisterin.

Nur übereilt bestimmt die Neigung sich.

Gerichtsrath.
Die Unbekannte wählen wäre Frevel.
Hofmeisterin.
Dem ersten Blick ist sie gekannt und werth.
Gerichtsrath.
Der Gattin Feinde drohen auch dem Gatten.
Hofmeisterin.
Versöhnt ist alles, wenn sie Gattin heißt.
Gerichtsrath.
Und ihr Geheimniß wird man's ihm entdecken?
Hofmeisterin.
Vertrauen wird man dem Vertrauenden.
Gerichtsrath.
Und wird sie frei solch' einen Bund erwählen?
Hofmeisterin.
Ein großes Uebel dränget sie zur Wahl.
Gerichtsrath.
In solchem Fall zu werben ist es redlich?
Hofmeisterin.
Der Rettende faßt an und klügelt nicht.
Gerichtsrath.
Was forderst du vor allen andern Dingen?
Hofmeisterin.
Entschließen soll sie sich im Augenblick.
Gerichtsrath.
Ist euer Schicksal ängstlich so gestrigert?
Hofmeisterin.
Im Hafen regt sich emsig schon die Fahrt.
Gerichtsrath.
Hast du ihr früher solchen Bund gerathen?
Hofmeisterin.
Im Allgemeinen deutet' ich dahin.
Gerichtsrath.
Entfernte sie unwillig den Gedanken?
Hofmeisterin.
Noch war das alte Glück ihr allzunah.
Gerichtsrath.
Die schönen Bilder werden sie entweichen?
Hofmeisterin.
Das hohe Meer hat sie hinweggeschreckt.
Gerichtsrath.
Sie fürchtet sich vom Vaterland zu trennen?
Hofmeisterin.
Sie fürchter's und ich fürcht' es wie den Tod.
O! laß uns, Edler, glücklich Aufgefundner,
Vergebne Worte nicht bedenklich wechseln!
Noch lebt in dir, dem Jüngling, jede Tugend,
Die mächt'gen Glaubens, unbedingter Liebe
Zu nie genug geschätzter That bedarf.
Gewiß umgiebt ein schöner Kreis dich auch
Von Aehnlichen! Von Gleichen sag' ich nicht!
O! sieh dich um in deinem eignen Herzen,
In deiner Freunde Herzen sieh umher,
Und findest du ein überfließend Maaß
Von Liebe, von Ergebung, Kraft und Muth;
So werde dem Verdientesten dieß Kleinod
Mit stillem Segen heimlich übergeben!
Gerichtsrath.
Ich weiß, ich fühle deinen Zustand, kann
Und mag nicht mit mir selbst, bedächtig erst,
Wie Klugheit forderte, zu Rathe gehn!
Ich will sie sprechen.
Hofmeisterin
(tritt zurück gegen Eugenien).
Gerichtsrath.
Was geschehen soll,
Es wird geschehn! In ganz gemeinen Dingen
Hängt viel von Wahl und Wollen ab; das Höchste,
Was uns begegnet, kommt wer weiß woher.

Zweiter Auftritt.

Eugenie. Gerichtsrath.

Gerichtsrath.
Indem du mir, verehrte Schöne nahst,
So zweifl' ich fast, ob man mich treu berichtet.
Du bist unglücklich, sagt man; doch du bringst,
Wohin du wandelst, Glück und Heil heran.
Eugenie.
Fand' ich den ersten, dem aus tiefer Noth
Ich Blick und Wort entgegen wenden darf,
So mild und edel, als du mir erscheinst;
Dieß Angstgefühl, ich hoffe, wird sich lösen.
Gerichtsrath.
Ein Vielerfahrner wäre zu bedauern,
Wär' ihm das Loos gefallen, das dich trifft;
Wie ruft nicht erst bedrängter Jugend Kummer
Die Mitgefühle hülfbedürftig an!
Eugenie.
So hob ich mich vor kurzem aus der Nacht
Des Todes an des Tages Licht herauf,
Ich wußte nicht wie mir geschehn! wie hart
Ein jäher Sturz mich lähmend hingestreckt.
Da rafft' ich mich empor, erkannte wieder
Die schöne Welt, ich sah den Arzt bemüht
Die Flamme wieder anzufachen, fand
In meines Vaters liebevollem Blick,
An seinem Ton mein Leben wieder. Nun,
Zum zweitenmal, von einem jähern Sturz,
Erwach' ich! Fremd und schattengleich erscheint
Mir die Umgebung, mir der Menschen Wandeln,
Und deine Milde selbst ein Traumgebild.
Gerichtsrath.
Wenn Fremde sich in unsre Lage fühlen,
Sind sie wohl näher als die Nächsten, die
Oft unsern Gram, als wohlbekanntes Uebel,
Mit lässiger Gewohnheit übersehn.
Dein Zustand ist gefährlich! ob er gar
Unheilbar sey, wer wagt es zu entscheiden!
Eugenie.
Ich habe nichts zu sagen! Unbekannt
Sind mir die Mächte, die mein Elend schufen.
Du hast das Weib gesprochen, jene weiß;
Ich dulde nur dem Wahnsinn mich entgegen.
Gerichtsrath.
Was auch der Obermacht gewaltgen Schluß
Auf dich herabgerufen, leichte Schuld,
Ein Irrthum, den der Zufall schädlich leitet;
Die Achtung bleibt, die Neigung spricht für dich.
Eugenie.
Des reinen Herzens treulich mir bewußt,
Sinn' ich der Wirkung kleiner Fehler nach.
Gerichtsrath.
Auf ebnem Boden strauchelt ist ein Scherz,
Ein Fehltritt stürzt vom Gipfel dich herab.
Eugenie.
Auf jenen Gipfeln schwebt' ich, voll Entzücken,
Der Freuden Uebermaaß verwirrte mich.
Das nahe Glück berührt' ich schon im Geist,
Ein köstlich Pfand lag schon in meinen Händen.
Nur wenig Ruhe! wenige Geduld!
Und alles war, so darf ich glauben, mein.
Doch übereilt' ich's, überließ mich, rasch,
Zudringlicher Versuchung. — War es das? —
Ich sah', ich sprach, was mir zu sehn, zu sprechen
Verboten war. Wird ein so leicht Vergehn
So hart bestraft? Ein lässlich scheinendes,
Scherzhafter Probe gleichendes Verbot,
Verdammt's den Uebertreter, ohne Schonung?
O so ist's wahr was uns der Völker Sagen

Unglaublich's überliefern! Jenes Apfels
Leichtsinnig augenblicklicher Genuß
Hat aller Welt unendlich Weh verschuldet.
So ward auch mir ein Schlüssel anvertraut!
Verbotne Schätze wagt' ich aufzuschließen,
Und aufgeschlossen hab' ich mir das Grab.

Gerichtsrath.

Des Uebels Quelle findest du nicht aus,
Und aufgefunden fließt sie ewig fort.

Eugenie.

In kleinen Fehlern such' ich's, gebe mir
Aus eitlem Wahn die Schuld so großer Leiden.
Nur höher! höher wende den Verdacht!
Die beiden, denen ich mein ganzes Glück
Zu danken hoffte, die erhabnen Männer,
Zum Scheine reichten sie sich Hand um Hand.
Der innre Zwist unsicherer Parteien,
Der nur in düstern Höhlen sich geneckt,
Er bricht vielleicht ins Freie bald hervor!
Und was mich erst, als Furcht und Sorg', umgeben,
Entscheidet sich, indem es mich vernichtet,
Und droht Vernichtung aller Welt umher.

Gerichtsrath.

Du jammerst mich! das Schicksal einer Welt
Verkündest du nach deinem Schmerzgefühl.
Und schien dir nicht die Erde froh und glücklich,
Als du, ein heitres Kind, auf Blumen schrittest?

Eugenie.

Wer hat es reizender als ich gesehn,
Der Erde Glück mit allen seinen Blüthen.
Ach! Alles um mich her, es war so reich,
So voll und rein, und was der Mensch bedarf,
Es schien zur Lust, zum Ueberfluß gegeben.
Und wem verdankt' ich solch ein Paradies?
Der Vaterliebe dankt' ich's, die besorgt
Uns Kleinste wie uns Größte mich verschwendrisch
Mit Prachtgenüssen zu erdrücken schien,
Und meinen Körper, meinen Geist zugleich,
Ein solches Wohl zu tragen, bildete.
Wenn alles weichlich Eitle mich umgab,
Ein wonniges Behagen mir zu schmeicheln;
So rief mich ritterlicher Trieb hinaus,
Zu Roß und Wagen, mit Gefahr zu kämpfen.
Oft sehnt' ich mich in ferne Weiten hin,
Nach fremder Lande seltsam neuen Kreisen.
Dorthin versprach der edle Vater mich,
Ans Meer versprach er mich zu führen, hoffte
Sich meines ersten Blicks ins Unbegränzte,
Mit liebevollem Antheil, zu erfreun —
Da steh' ich nun und schaue weit hinaus,
Und enger scheint mich's, enger zu umschließen.
O Gott, wie schränkt sich Welt und Himmel ein,
Wenn unser Herz in seinen Schranken banget.

Gerichtsrath.

Unselige! die mir, aus deinen Höhen,
Ein Meteor, verderblich niederstreifst,
Und meiner Bahn Gesetz berührend störst!
Auf ewig hast du mir den heitern Blick
Ins volle Meer getrübt. Wenn Phöbus nun
Ein feuerwallend Lager sich bereitet,
Und jedes Auge von Entzücken thränt,
Da werd' ich weg mich wenden, werde dich
Und dein Geschick beweinen. Fern, am Rande
Des nachtumgebnen Oceans erblick' ich
Mit Noth und Jammer deinen Pfad umstrickt!
Entbehrung alles nöthig lang' Gewohnten,
Bedrängniß neuer Uebel, ohne Flucht.
Der Sonne glühendes Geschoß durchdringt
Ein feuchtes, kaum der Fluth entrißnes Land.
Um Niederungen schwebet, gift'gen Brodems,
Blaudunst'ger Streifen angeschwollne Pest.
Im Vorbot seh' ich, matt und hingebleicht,
Von Tag zu Tag ein Kummerleben schwanken.
O die, so blühend, heiter vor mir steht,
Sie soll, so früh, langsamen Todes, verschwinden!

Eugenie.

Entsetzen ruft du mir hervor! Dorthin?
Dorthin verstößt man mich! In jenes Land,
Als Höllenwinkel mir, von Kindheit auf,
In grauenvollen Zügen dargestellt.
Dorthin, wo sich, in Sümpfen, Schlang' und Tiger,
Durch Rohr und Dorngeflechte, tückisch drängen.
Wo, peinlich quälend, als belebte Wolken,
Um Wandrer sich Insectenschaaren ziehn,
Wo jeder Hauch des Windes, unbequem
Und schädlich, Stunden raubt und Leben kürzt.
Zu bitten dacht' ich; flehend stehst du nun
Die Dringende. Du kannst, du wirst mich retten.

Gerichtsrath.

Ein mächtig ungeheurer Talisman
Liegt in den Händen deiner Führerin.

Eugenie.

Was ist Gesetz und Ordnung? Können sie
Der Unschuld Kindertage nicht beschützen?
Wer seyd denn ihr, die ihr, mit leerem Stolz,
Durchs Recht Gewalt zu bändigen euch berühmt?

Gerichtsrath.

In abgeschloßnen Kreisen lenken wir,
Gesetzlich streng, das in der Mittelshöhe
Des Lebens wiederkehrend Schwebende.
Was droben sich in ungemeßnen Räumen,
Gewaltig seltsam, hin und her bewegt,
Beleht und tödtet: ohne Rath und Urtheil,
Das wird nach anderm Maaß, nach andrer Zahl
Vielleicht berechnet, bleibt uns räthselhaft.

Eugenie.

Und das ist alles? Hast du weiter nichts
Zu sagen, zu verkünden?

Gerichtsrath.

Nichts!

Eugenie.

Ich glaub' es nicht!
Ich darf's nicht glauben.

Gerichtsrath.

Laß! o laß mich fort!
Soll ich als feig, als unentschlossen gelten?
Bedauern, jammern? Soll nicht, irgendhin,
Mit kühner Hand, auf deine Rettung deuten?
Doch läge nicht, in dieser Kühnheit selbst,
Für mich die gräßlichste Gefahr, von dir
Verkannt zu werden? mit verfehltem Zweck
Als frevelhaft unwürdig zu erscheinen?

Eugenie.

Ich lasse dich nicht los, den mir das Glück,
Mein altes Glück, vertraulich zugesendet.
Mich hat's von Jugend auf gehegt, gepflegt,
Und nun, im rauhen Sturme, sendet mir's
Den edlen Stellvertreter seiner Neigung.
Sollt' ich nicht sehen, fühlen, daß du Theil
An mir und meinem Schicksal nimmst? Ich stehe
Nicht ohne Wirkung hier! du sinnst! du denkst! —
Im weiten Kreise rechtlicher Erfahrung
Schaust du, zu meinen Gunsten, um dich her.
Noch bin ich nicht verloren! Ja du suchst
Ein Mittel mich zu retten; hast es wohl
Schon aufgefunden! Mir bekennt's dein Blick,
Dein tiefer, ernster, freundlich trüber Blick.
O! kehre dich nicht weg! O! sprich es aus,
Ein hohes Wort, das mich zu heilen tönte.

Gerichtsrath.
So wendet, voll Vertrauen, zum Arzte sich
Der Tieferkrankte, fleht um Linderung,
Bietet um Erhaltung schwer bedrohter Tage.
Als Gott erscheint ihm der erfahrne Mann.
Doch ach! Ein bitter, unerträglich Mittel
Wird nun geboten. Ach! soll ihm, vielleicht,
Der edlen Glieder grausame Verstümmlung,
Verlust, statt Heilung, angekündigt werden?
Gerettet willst du seyn! Zu retten bist du,
Nicht herzustellen. Was du warst ist hin,
Und was du seyn kannst, magst du's übernehmen?

Eugenie.
Um Rettung aus des Todes Nachtgewalt,
Um dieses Lichts erquickenden Genuß,
Um Sicherheit des Daseyns, ruft zuerst,
Aus tiefer Noth, ein Halbverlorner noch.
Was dann zu heilen sey, was zu erstatten,
Was zu vermissen, lehre Tag um Tag.

Gerichtsrath.
Und nächst dem Leben was erflehst du dir?

Eugenie.
Des Vaterlandes vielgeliebten Boden!

Gerichtsrath.
Du forderst viel im eing'gen, großen Wort!

Eugenie.
Ein einzig Wort enthält mein ganzes Glück.

Gerichtsrath.
Den Zauberbann, wer wagt's ihn aufzulösen?

Eugenie.
Der Tugend Gegenpander siegt gewiß!

Gerichtsrath.
Der obern Macht ist schwer zu widerstehen.

Eugenie.
Allmächtig ist sie nicht die obre Macht.
Gewiß! sie giebt die Kenntniß jener Formen,
Für Hohe wie für Niedre gleich verbindlich,
Ein Mittel an. Du lächelst. Ist es möglich!
Das Mittel ist gefunden! Sprich es aus!

Gerichtsrath.
Was hilf' es, meine Beste, wenn ich dir
Von Möglichkeiten spräche! Möglich scheint
Fast alles unsern Wünschen; unsrer That
Setzt sich, von innen wie von außen, viel,
Was sie durchaus unmöglich macht, entgegen;
Ich kann, ich darf nicht reden, laß mich los!

Eugenie.
Und wenn du täuschen solltest! — Wäre nur,
Für Augenblicke, meiner Phantasie
Ein zweifelhafter, leichter Flug vergönnt!
Ein Uebel um das andre biete mir!
Ich bin gerettet, wenn ich wählen kann.

Gerichtsrath.
Ein Mittel giebt es, dich im Vaterland
Zurück zu halten. Friedlich ist's und Manchem
Erschien es auch erfreulich. Große Gunst
Hat es vor Gott und Menschen. Heil'ge Kräfte
Erheben's über alle Willkür. Jedem,
Der's anerkennt, sich's anzueignen weiß,
Verschafft es Glück und Ruhe. Vollbestand
Erwünschter Lebensgüter sind wir ihm,
So wie der Zukunft höchste Bilder schuldig.
Als allgemeines Menschengut verordnet's
Der Himmel selbst, und ließ dem Glück, der Kühnheit
Und stiller Neigung Raum sich's zu erwerben.

Eugenie.
Welch Paradies in Räthseln stellst du dar?

Gerichtsrath.
Der eignen Schöpfung dämmrisch Erdenglück.

Eugenie.
Was hilft mein Sinnen! ich verwirre mich!

Gerichtsrath.
Erräth's du's nicht; so liegt es fern von dir.

Eugenie.
Das zeige sich sobald du ausgesprochen.

Gerichtsrath.
Ich wage viel! Der Ehstand ist es!

Eugenie.
Wie?

Gerichtsrath.
Gesprochen ist's, nun überlege du.

Eugenie.
Mich überrascht, mich ängstet solch ein Wort.

Gerichtsrath.
Ins Auge fasse was dich überrascht.

Eugenie.
Mir lag es fern in meiner frohen Zeit,
Nun kann ich seine Nähe nicht ertragen;
Die Sorge, die Beklemmung mehrt sich nur.
Von meines Vaters, meines Königs Hand,
Mußt' ich vereinst den Bräutigam erwarten.
Vorellig schwärmte nicht mein Blick umher
Und keine Neigung wuchs in meiner Brust.
Nun soll ich denken was ich nie gedacht,
Und fühlen was ich, sittsam, weggewiesen;
Soll mir den Gatten wünschen, eh ein Mann
Sich liebenswerth und meiner werth gezeigt,
Und jenes Glück, das Hymen uns verspricht,
Zum Rettungsmittel meiner Noth entweihen.

Gerichtsrath.
Dem wackern Mann vertraut ein Weib getrost,
Und wär' er fremd, ein zweifelhaft Geschick.
Der ist nicht fremd, der Theil zu nehmen weiß.
Und schnell verbindet ein Bedrängter sich
Mit seinem Retter. Was im Lebensgange
Dem Gatten seine Gattin fesselnd eignet,
Ein Sicherheitsgefühl, ihr werd' es nie
An Rath und Trost, an Schutz und Hülfe fehlen,
Das flößt, im Augenblick, ein kühner Mann,
Dem Busen des gefahrumgebnen Weibes,
Durch Wagethat, auf ew'ge Zeiten, ein.

Eugenie.
Und wir, wo zeigte sich ein solcher Held?

Gerichtsrath.
Der Männer Schaar ist groß in dieser Stadt.

Eugenie.
Doch allen bin und bleib' ich unbekannt.

Gerichtsrath.
Nicht lange bleibt ein solcher Blick verborgen!

Eugenie.
O täusche nicht ein leichtbetrognes Hoffen'
Wo fände sich ein Gleicher, seine Hand
Mir, der Erniedrigten, zu reichen? Dürft' ich
Dem Gleichen selbst ein solches Glück verdanken?

Gerichtsrath.
Ungleich erscheint im Leben viel, doch bald
Und unerwartet ist es ausgeglichen.
In ew'gem Wechsel wiegt ein Wohl das Weh
Und schnelle Leiden unsre Freuden auf.
Nichts ist beständig! Manches Mißverhältniß
Löst, unbemerkt, indem die Tage rollen,
Durch Stufenschritte sich in Harmonie.
Und ach! den größten Abstand weiß die Liebe,
Die Erde mit dem Himmel, auszugleichen.

Eugenie.
In leere Träume denkst du mich zu wiegen.

Gerichtsrath.
Du bist gerettet, wenn du glauben kannst.

Eugenie.
So zeige mir des Retters treues Bild.
Gerichtsrath.
Ich zeig' ihn dir, er bietet seine Hand!
Eugenie.
Du! welch ein Leichtsinn überraschte dich?
Gerichtsrath.
Entschieden bleibt auf ewig mein Gefühl.
Eugenie.
Der Augenblick! vermag er solche Wunder?
Gerichtsrath.
Das Wunder ist des Augenblicks Geschöpf.
Eugenie.
Und Irrthum auch der Uebereilung Sohn.
Gerichtsrath.
Ein Mann, der dich gesehen, irrt nicht mehr.
Eugenie.
Erfahrung bleibt des Lebens Meisterin.
Gerichtsrath.
Verwirren kann sie, doch das Herz entscheidet.
O! laß dir sagen: wie, vor wenig Stunden,
Ich mit mir selbst zu Rathe ging und mich
So einsam fühlte; meine ganze Lage,
Vermögen, Stand, Geschäft ins Auge faßte
Und, um mich her, nach einer Gattin sann;
Da regte Phantasie mir manches Bild,
Die Schätze der Erinnrung sichtend auf,
Und wohlgefällig schwebten sie vorüber.
Zu keiner Wahl bewegte sich mein Herz.
Doch du erscheinest, ich empfinde nun
Was ich bedurfte. Dieß ist mein Geschick.
Eugenie.
Die Fremde, Schlechtumgebne, Mißempfohlne,
Sie könnte frohen stolzen Trost empfinden,
Sich so geschätzt, sich so geliebt zu sehn;
Bedächte sie nicht auch des Freundes Glück,
Des edlen Manns, der unter allen Menschen
Vielleicht zuletzt, ihr Hülfe bieten mag.
Betrügst du dich nicht selbst? und wagst du dich
Mit jener Macht, die mich bedroht, zu messen?
Gerichtsrath.
Mit jener nicht allein! — Dem Ungestüm
Des rohen Drangs der Menge zu entgehn,
Hat uns ein Gott den schönsten Port bezeichnet.
Im Hause, wo der Gatte sicher waltet,
Da wohnt allein der Friede, den, vergebens,
Im Weiten, da, da draußen, suchen magst.
Unruh'ge Mißgunst, grimmige Verläumdung,
Verhallendes, parteiisches Bestreben,
Nicht wirken sie auf diesen heil'gen Kreis!
Vernunft und Liebe hegen jedes Glück,
Und jeden Unfall mildert ihre Hand.
Komm! Rette dich zu mir! Ich kenne mich!
Und weiß was ich versprechen darf und kann.
Eugenie.
Bist du in deinem Hause Fürst?
Gerichtsrath.
Ich bin's!
Und jeder ist's, der Gute wie der Böse.
Reicht eine Macht denn wohl in jenes Haus,
Wo der Tyrann die holde Gattin kränkt,
Wenn er, nach eignem Sinn, verworren handelt;
Durch Launen, Worte, Thaten, jede Lust,
Mit Schadenfreude, sinnreich untergräbt?
Wer trocknet ihre Thränen? Welch Gesetz,
Welch Tribunal erreicht den Schuldigen?
Er triumphirt, und schweigende Geduld
Senkt nach und nach, verzweifelnd, sie ins Grab.
Nothwendigkeit, Gesetz, Gewohnheit gaben
Dem Mann so große Rechte; sie vertrauten
Auf seine Kraft, auf seinen Biedersinn. —
Nicht Heldenfaust, nicht Heldenstamm, Geliebte,
Verehrte Fremde, weiß ich dir zu bieten!
Allein des Bürgers hohen Sicherstand.
Und bist du mein, was kann dich mehr berühren?
Auf ewig bist du mein, versorgt, beschützt.
Der König fordre dich von mir zurück;
Als Gatte kann ich mit dem König rechten.
Eugenie.
Vergieb! Mir schwebt noch allzulebhaft vor
Was ich verscherzte! Du, Großmüthiger,
Bedenkest nur was mir noch übrig blieb.
Wie wenig ist es! Dieses Wenige
Lehrst du mich schätzen, giebst mein eignes Wesen,
Durch dein Gefühl, belebend mir zurück.
Verehrung soll' ich dir. Wie soll ich's nennen?
Dankbare, schwesterlich entzückte Neigung!
Ich fühle mich als dein Geschöpf und kann
Dir leider, wie du wünschest, nicht gehören.
Gerichtsrath.
So schnell versagst du dir und mir die Hoffnung!
Eugenie.
Das Hoffnungslose fänd'st schnell sich an!

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Hofmeisterin.

Hofmeisterin.
Dem günst'gen Wind gehorcht die Flotte schon,
Die Segel schwellen, alles eilt hinab.
Die Scheidenden umarmen thränend sich,
Und von den Schiffen, von dem Strande wehn
Die weißen Tücher noch den letzten Gruß.
Bald lichtet unser Schiff die Anker auch!
Komm! Laß uns gehen! Uns begleitet nicht
Ein Scheidegruß, wir ziehen unbeweint.
Gerichtsrath.
Nicht unbeweint, nicht ohne bittern Schmerz
Zurückgelaßner Freunde, die, nach euch,
Die Arme rettend strecken. O! Vielleicht
Erscheint, was ihr im Augenblick verschmäht,
Euch bald ein sehnsuchtswerthes, fernes Bild.
(Zu Eugenien.)
Vor wenigen Minuten nannt' ich dich
Entzückt willkommen! Soll ein Lebewohl,
Gebrannt, auf ewig, unsre Trennung siegeln?
Hofmeisterin.
Der Unterredung Inhalt, ahn' ich ihn?
Gerichtsrath.
Zum ew'gen Bunde steht du mich bereit.
Hofmeisterin (zu Eugenien).
Und wie erkennst du solch ein groß Erbieten?
Eugenie.
Mit höchst gerührten Herzens reinstem Dank.
Hofmeisterin.
Und ohne Neigung diese Hand zu fassen?
Gerichtsrath.
Zur Hülfe bietet sie sich dringend an.
Eugenie.
Das Nächste steht oft unergreifbar fern.
Hofmeisterin.
Ach! fern von Rettung stehn wir nur zu bald.
Gerichtsrath.
Und hast du künftig Drohendes bedacht?
Eugenie.
Sogar das letzte Drohende, den Tod.
Hofmeisterin.
Ein angebotnes Leben schätzst du aus?
Gerichtsrath.
Erwünschte Feier froher Bundestage.

Eugenie.

Ein Fest versäumt' ich, kein's erscheint mir wieder.

Hofmeisterin.

Gewinnen kann, wer viel verloren, schnell.

Gerichtsrath.

Nach glänzendem ein dauerhaft Geschick.

Eugenie.

Hinweg die Dauer, wenn der Glanz verlosch.

Hofmeisterin.

Wer Mögliches bedenkt läßt sich genügen.

Gerichtsrath.

Und wem genügte nicht an Lieb' und Treue.

Eugenie.

Den Schmeichelworten widerspricht mein Herz,
Und widerstrebt euch beiden, ungeduldig.

Gerichtsrath.

Ach allzuläßig scheint, ich weiß es wohl,
Uns unwillkommne Hülfe! Sie erregt
Nur innern Zwiespalt. Danken möchten wir,
Und sind undankbar, da wir nicht empfangen.
Drum laßt uns scheiden! doch des Hausbürgers
Gebrauch und Pflicht vorher an euch erfüllen,
Aufs unfruchtbare Meer, von Landesgaben,
Zum Lebewohl, Erquickungsvorrath widmen.
Dann werd' ich stehen, werde starren Blicks
Geschwollne Segel ferner, immer ferner,
Und Glück und Hoffnung weichend schwinden sehn.

Vierter Auftritt.

Eugenie. Hofmeisterin.

Eugenie.

In deiner Hand, ich weiß es, ruht mein Heil,
So wie mein Elend. Laß dich überreden!
Laß dich erweichen! Schiffe mich nicht ein!

Hofmeisterin.

Du lenkest nur was uns begegnen soll,
Du hast zu wählen! Ich gehorche nur
Der starken Hand, sie stößt mich vor sich hin.

Eugenie.

Und nennst du Wahl, wenn Unvermeidliches
Unmöglichem sich gegenüber stellt?

Hofmeisterin.

Der Bund ist möglich wie der Bann vermeidlich.

Eugenie.

Unmöglich ist was Edle nicht vermögen.

Hofmeisterin.

Für diesen biedern Mann vermagst du viel.

Eugenie.

In bessre Lagen führe mich zurück;
Und sein Erbieten lohn' ich gränzenlos.

Hofmeisterin.

Ihn lohne gleich was ihn allein belohnt,
Zu hohen Stufen heb' ihn deine Hand!
Wenn Tugend, wenn Verdienst den Tüchtigen
Nur langsam fördern, wenn er still entsagend
Und kaum bemerkt sich andern widmend strebt;
So führt ein edles Weib ihn leicht ans Ziel.
Hinunter soll kein Mann die Blicke wenden;
Hinauf zur höchsten Frauen lehr' er sich'
Gelingt es ihm sie zu erwerben schnell
Geebnet zeigt des Lebens Pfad sich ihm.

Eugenie.

Verwirrender, verfälschter Worte Sinn,
Entwickl' ich wohl aus deinen falschen Reden,
Das Gegentheil erkenn' ich nur zu klar:
Der Gatte zieht sein Weib unwiderstehlich
In seines Kreises abgeschiedne Bahn.
Dorthin ist sie gebannt, sie kann sich nicht
Aus eigner Kraft besondre Wege wählen
Aus niedrem Zustand führt er sie hervor
Aus höhern Sphären lockt er sie hernieder.
Verschwunden ist die frühere Gestalt,
Verloschen jede Spur vergangner Tage.
Was sie gewann, wer will es ihr entreißen?
Was sie verlor, wer giebt es ihr zurück?

Hofmeisterin.

So brichst du, grausam, dir und mir den Stab.

Eugenie.

Noch forscht mein Blick nach Rettung hoffnungsvoll.

Hofmeisterin.

Der Liebende verzweifelt, kannst du hoffen?

Eugenie.

Ein kalter Mann verlieh' uns bessern Rath.

Hofmeisterin.

Von Rath und Wahl ist keine Rede mehr;
Du stürzest mich ins Elend, folge mir!

Eugenie.

O daß ich dich noch einmal, freundlich hold,
Vor meinen Augen sähe, wie du stets
Von früher Zeit herauf mich angeblickt!
Der Sonne Glanz, die alles Leben regt,
Des klaren Monds erquicklich leiser Schein,
Begegneten mir holder nicht als du.
Was konnt' ich wünschen? Vorbereitet war's.
Was durft' ich fürchten? Abgelehnt war alles!
Und zog sich ins Verborgne meine Mutter,
Vor ihres Kindes Blicken, früh zurück;
So reichtest du ein überfließend Maaß
Besorgter Mutterliebe mir entgegen.
Bist du denn ganz verwandelt? Aeußerlich
Erscheinst du mir die vielgeliebte selber;
Doch ausgewechselt ist, so scheint's, dein Herz —
Du bist es noch, die ich um Klein und Großes
So oft gebeten, die mir nichts verweigert.
Gewohnter Ehrfurcht kindliches Gefühl,
Es lehrt mich nun das Höchste zu erbitten.
Und könnt' es mich erniedrigen, dich nun
An Vaters, Königs, dich an Gottes Statt,
Gebognen Knies um Rettung anzuflehen?

(Sie kniet.)

Hofmeisterin.

In dieser Lage scheinst du meiner nur
Verstellt zu spotten. Falschheit rührt mich nicht.

(Hebt Eugenien mit Heftigkeit auf.)

Eugenie.

So hartes Wort, so widriges Betragen,
Erfahr' ich das, erlieb' ich das von dir?
Und mit Gewalt verschenchst du meinen Traum.
Im klaren Lichte seh' ich mein Geschick!
Nicht meine Schuld, nicht jener Großen Zwist,
Des Bruders Tücke hat mich hergestoßen,
Und mitverschworen hältst zu mich gebannt.

Hofmeisterin.

Dein Irrthum schwankt nach allen Seiten hin,
Was will der Bruder gegen dich beginnen?
Den bösen Willen hat er, nicht die Macht.

Eugenie.

Sey's wie ihm wolle! Noch verschmacht' ich nicht
In ferner Wüste hoffnungslosen Räumen.
Ein liebend Volk bewegt sich um mich her,
Ein liebend Volk, das auch den Vaternamen
Entzückt, aus seines Kindes Mund vernimmt.
Die forder' ich auf. Aus roher Menge fündet
Ein mächt'ger Auf mir meine Freiheit an.

Hofmeisterin.

Die rohe Menge hast du nie gekannt,
Sie starrt und staunt und zaudert, läßt geschehn;

Und regt ſie ſich, ſo endet ohne Glück,
Was ohne Plan zufällig ſie begonnen.

Eugenie.

Den Glauben wirſt du mir mit kaltem Wort
Nicht, wie mein Glück mit frecher That, zerſtören.
Dort unten hofft' ich Leben, und dem Leben,
Dort wo die Maſſe, thätig ſtrömend, wogt,
Wo jedes Herz, mit Wenigem befriedigt,
Für holden Mitleid gern ſich öffnen mag.
Du hältſt mich nicht zurück! Ich rufe laut,
Wie furchtbar mich Gefahr und Noth bedrängen,
Ins wühlende Gemiſch mich ſtürzend, aus.

Fünfter Aufzug.

Platz am Hafen.

Erſter Auftritt.

Eugenie. Hofmeiſterin.

Eugenie.

Mit welchen Ketten führſt du mich zurück?
Gehorch' ich, wider Willen, dießmal auch!
Zauberwürdige Gewalt der Stimme, die
Mich einſt, ſo glatt, zur Folgſamkeit gewöhnte,
Die meines erſten bildſamen Gefühls
Im ganzen Umfang ſich bemeiſterte!
Du warſt es, der ich dieſer Worte Sinn
Zuerſt verdankte, dieſer Sprache Kraft
Und künſtliche Verknüpfung; dieſe Welt
Hab' ich aus deinem Munde, ja, mein eignes Herz.
Nun brauchſt du dieſen Zauber gegen mich,
Du feſſelſt mich, du ſchleppſt mich hin und wieder,
Mein Geiſt verwirrt ſich, mein Gefühl ermattet,
Und zu den Todten ſehn' ich mich hinab.

Hofmeiſterin.

O! hätte dieſe Zauberkraft gewirkt,
Als ich dich dringend, flehentlich, gebeten,
Von jenen hohen Planen abzuſtehn.

Eugenie.

Du ahnteſt ſolch ungeheures Uebel
Und warnteſt nicht den allzuſichern Muth?

Hofmeiſterin.

Wohl durft' ich warnen, aber leiſe nur;
Die ausgeſprochne Sylbe trug den Tod.

Eugenie.

Und hinter deinem Schweigen lag Verbannung'
Ein Todeswort, willkommner war es mir.

Hofmeiſterin.

Dieß Unglück, vorgeſehen oder nicht,
Hat mich und dich in gleiches Netz verſchlungen.

Eugenie.

Was kann ich wiſſen welch ein Loos dir wird,
Um deinen armen Zögling zu verderben.

Hofmeiſterin.

Er wartet wohl am fremden Strande mein!
Das Segel ſchwillt und führt uns beide hin.

Eugenie.

Noch hat das Schiff in ſeine Kerker nicht
Mich aufgenommen. Sollt' ich willig gehn?

Hofmeiſterin.

Und riefſt du nicht das Volk zur Hülfe ſchon?
Es ſtaunte nur dich an und ſchwieg und ging.

Eugenie.

Mit ungeheurer Noth im Kampfe, ſchien
Ich dem gemeinen Blick des Wahnſinns Beute.
Doch ſollſt du mir mit Worten, mit Gewalt,
Den muthgen Schritt nach Hülfe nicht verkümmern.
Die Erſten dieſer Stadt erheben ſich,
Aus ihren Häuſern, dem Geſtade zu,
Die Schiffe zu bewundern, die, gerüſtet,
Und unerwünſcht, das hohe Meer gewinnen.
Schon regt ſich am Pallaſt des Gouverneurs
Die Wache. Jener iſt es, der die Stufen
Von Mehreren begleitet niederſteigt.
Ich will ihn ſprechen, ihm den Fall erzählen!
Und iſt er werth, an meines Königs Platz,
Den wichtigſten Geſchäften vorzuſtehn;
So weiſt er mich nicht unerhört von hinnen.

Hofmeiſterin.

Ich hindre dich an dieſem Schritte nicht,
Doch nennſt du keinen Namen, nur die Sache.

Eugenie.

Den Namen nicht, bis ich vertrauen darf.

Hofmeiſterin.

Es iſt ein edler junger Mann und wird
Was er vermag mit Anſtand gern gewähren.

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Der Gouverneur. Adjutanten.

Eugenie.

Dir in den Weg zu treten, darf ich's wagen?
Wirſt du der kühnen Fremden auch verzeihn?

Gouverneur

(nachdem er ſie aufmerkſam betrachtet).

Wer ſich, wie du, dem erſten Blick empfiehlt,
Der iſt gewiß des freundlichſten Empfangs.

Eugenie.

Nicht froh und freundlich iſt es was ich bringe,
Entgegen treibt mich dir die höchſte Noth.

Gouverneur.

Iſt ſie zu heben möglich, frey mir's Pflicht;
Iſt ſie auch nur zu lindern, ſoll's geſchehn.

Eugenie.

Von hohem Haus entſproß die Bittende:
Doch leider ohne Namen tritt ſie auf.

Gouverneur.

Ein Name wird vergeſſen; dem Gedächtniß
Schreibt ſolch ein Bild ſich unauslöſchlich ein.

Eugenie.

Gewalt und Liſt entreißen, führen, drängen
Mich von des Vaters Bruſt ans wilde Meer.

Gouverneur.

Wer durfte ſich an dieſem Friedensbild
Mit ungeweihter Feindeshand vergreifen?

Eugenie.

Ich ſelbſt vermuthe nur! Mich überraſcht,
Aus meinem eignen Hauſe, dieſer Schlag.
Von Eigennutz und böſem Rath geleitet
Sann mir ein Bruder dieß Verderben aus,
Und dieſe hier, die mich erzogen, ſteht,
Mir unbegreiflich, meinen Feinden bei.

Hofmeiſterin.

Ihr ſteh' ich bei und milder großes Uebel,
Das ich zu heilen leider nicht vermag.

Eugenie.

Ich ſoll zu Schiffe ſteigen fordert ſie!
Nach jenen Ufern führt ſie mich hinüber!

Hofmeiſterin.

Geh' ich auf ſolchem Weg ihr das Geleit,
So zeigt es Liebe, Mutterſorgfalt an.

Gouverneur.

Verzeiht, geſchätzte Frauen, wenn ein Mann,
Der, jung an Jahren, Manches in der Welt
Geſehn und überlegt, im Augenblick,
Da er euch flieht und hört, bedenklich ſtutzt.
Vertrauen ſcheint ihr beide zu verdienen,

Und ihr mißtraut einander beide selbst,
So scheint es wenigstens. Wie soll ich nun
Des wunderbaren Knotens Räthselschlinge,
Die euch umstrickt, zu lösen übernehmen?

Eugenie.

Wenn du mich hören willst, vertrau' ich mehr.

Hofmeisterin.

Auch ich vermöchte manches zu erklären.

Gouverneur.

Laß uns, mit Fabeln, oft ein Fremder täuscht,
Muß auch der Wahrheit schaden, wenn wir sie
In abenteuerlicher Hülle sehn.

Eugenie.

Mißtraust du mir, so bin ich ohne Hülfe.

Gouverneur.

Und traut' ich auch, ist doch zu helfen schwer.

Eugenie.

Nur zu den Meinen sende mich zurück.

Gouverneur.

Verlorne Kinder aufzunehmen, gar
Entwendete, verstoßne zu beschützen,
Bringt wenig Dank dem wohlgesinnten Mann.
Um Gut und Erbe wird sogleich ein Streit,
Um die Person, ob sie die rechte sey,
Gehäßig aufgeregt, und wenn Verwandte
Ums Mein und Dein gefühllos hadern, trifft
Den Fremden, der sich eingemischt, der Haß
Von beiden Theilen, und nicht selten gar,
Weil ihm der strengere Beweis nicht glückt,
Steht er zuletzt auch vor Gericht beschämt.
Verzeih mir also, wenn ich nicht sogleich
Mit Hoffnung dein Gesuch erwiedern kann.

Eugenie.

Ziemt eine solche Furcht dem edlen Mann,
Wohin soll sich ein Unterdrückter wenden?

Gouverneur.

Doch wenigstens entschuldigst du gewiß,
Im Augenblick wo ein Geschäft mich ruft,
Wenn ich, auf morgen frühe, dich hinein
In meine Wohnung lade, dort genauer
Das Schicksal zu erfahren, das dich drängt.

Eugenie.

Mit Freuden werd' ich kommen. Nimm voraus
Den lauten Dank für meine Rettung an!

Hofmeisterin

(die ihm ein Papier überreicht).

Wenn wir auf deine Ladung nicht erscheinen,
So ist dieß Blatt Entschuldigung genug.

Gouverneur

(der es aufmerksam eine Weile angesehn, es zurückgebend).

So kann ich freilich nur beglückte Fahrt,
Ergebung ins Geschick und Hoffnung wünschen.

Dritter Auftritt.

Eugenie. Hofmeisterin.

Eugenie.

Ist dieß der Talisman, mit dem du mich
Entführst, gefangen hältst, der alle Guten,
Die sich zu Hülfe mir bewegen, lähmt?
Laß mich es ansehn, dieses Todes-Blatt!
Mein Elend kenn' ich, nun so laß mich auch,
Wer es verhängen konnte, laß mich's wissen.

Hofmeisterin

(die das Blatt offen darreicht).

Hier! Sieh herein.

Eugenie (sich wegwendend).

Entsetzliches Gefühl!
Und überlebt' ich's, wenn des Vaters Name,
Des Königs Name mir entgegen blitzte!
Noch ist die Täuschung möglich, daß, verwegen,
Ein Kronbeamter die Gewalt mißbraucht,
Und, meinem Bruder fröhnend, mich verletzt.
Da bin ich noch zu retten. Eben dieß
Will ich erfahren! Zeige her!

Hofmeisterin (wie oben).

Du siehst!

Eugenie (wie oben).

Der Muth verläßt mich! Nein, ich wag' es nicht.
Sey's wie es will, ich bin verloren, hin
Aus allem Vortheil dieser Welt gestoßen;
Entsag' ich denn auf ewig dieser Welt!
O dieß vergönnst du mir! du willst es ja,
Die Feinde wollen meinen Tod, sie wollen
Mich lebend eingescharrt. Vergönne mir
Der Kirche mich zu nähern, die begierig
So manch unschuldig Opfer schon verschlang.
Hier ist der Tempel, diese Pforte führt
Zu stillem Jammer, wie zu stillem Glück.
Laß diesen Schritt mich ins Verborgne thun;
Was mich daselbst erwartet, sey mein Loos.

Hofmeisterin.

Ich sehe die Aebtissin kriegt, begleitet
Von zwei der ihren, zu dem Platz herab;
Auch sie ist jung, von hohem Haus entsprossen;
Entdeck ihr deinen Wunsch, ich hinder' es nicht.

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Aebtissin. Zwei Nonnen.

Eugenie.

Betäubt, verworren, mit mir selbst entzweit
Und mit der Welt, verehrte hrilge Jungfrau,
Sieht du mich hier. Die Angst des Augenblicks,
Die Sorge für die Zukunft treiben mich
In deine Gegenwart, in der ich Kindrung
Des ungeheuren Uebels hoffen darf.

Aebtissin.

Wenn Ruhe, wenn Besonnenheit und Friede
Mit Gott und unserm eignen Herzen sich
Mittheilen läßt; so soll es, edle Fremde,
Nicht fehlen an der Lehre treuem Wort,
Dir einzuflößen, was der Meinen Glück
Und meins, für heut so wie auf ewig, fördert.

Eugenie.

Unendlich ist mein Uebel, schwerlich möcht'
Es durch der Worte göttliche Gewalt
Sogleich zu heilen seyn. O! nimm mich auf
Und laß mich weilen, wo du weißt, mich erst
In Thränen lösen diese Bangigkeit
Und mein erleichtert Herz dem Troste weihen.

Aebtissin.

Wohl hab' ich oft im heiligen Bezirk
Der Erde Thränen sich in göttlich Lächeln
Verwandeln sehn, in himmlisches Entzücken,
Doch drängt man sich gewaltsam nicht herein;
Gar manche Prüfung muß die neue Schwester
Und ihren ganzen Werth, uns erst entwickeln.

Hofmeisterin.

Entschiedner Werth ist leicht zu kennen, leicht
Was du verlangen möchtest zu erfüllen.

Aebtissin.

Ich zweifle nicht am Adel der Geburt,
Nicht am Vermögen, dieses Hauses Rechte,
Die groß und wichtig sind, dir zu gewinnen.
Drum laßt mich bald vernehmen was ihr denkt.

Eugenie.

Gewähre meine Bitte, nimm mich auf!
Verbirg mich vor der Welt, im tiefsten Winkel,

Und meine ganze Habe nimm dahin.
Ich bringe viel und hoffe mehr zu leisten.

Aebtissin.

Kann uns die Jugend, uns die Schönheit rühren,
Ein edles Wesen spricht's an unser Herz;
So hast du viele Rechte, gutes Kind.
Geliebte Tochter! komm an meine Brust!

Eugenie.

Mit diesem Wort, mit diesem Herzensdruck
Besänftigst du auf einmal alles Toben
Der aufgeregten Brust. Die letzte Welle
Umspült mich weichend noch. Ich bin im Hafen.

Hofmeisterin (dazwischentretend).

Wenn nicht ein grausam Schicksal widerstünde!
Betrachte dieses Blatt, uns zu beklagen.
(Sie reicht der Aebtissin das Blatt.)

Aebtissin (die lesend).

Ich muß dich raten, daß du wissentlich
So manch vergeblich Wort mir angehört.
Ich beuge vor der höhern Hand mich tief,
Die hier zu walten scheint.

Fünfter Auftritt.

Eugenie. Hofmeisterin.

Eugenie.

Wie? höhre Hand?
Was meint die Heuchlerin? Versteht sie Gott?
Der himmlisch Höchste hat gewiß nicht hier,
Mit dieser Frevelthat, zu thun. Versteht
Sie unsern König? Wohl! ich muß es dulden
Was dieser über mich verhängt. Allein
Ich will nicht mehr in Zweifel, zwischen Furcht
Und Liebe schweben, will nicht weiblich mehr,
Indem ich untergehe, noch des Herzens
Lad seiner weichlichen Gefühle schonen.
Es breche, wenn es brechen soll, und nun
Verlang' ich dieses Blatt zu sehen, sey
Von meinem Vater, sey von meinem König
Das Todesurtheil unterzeichnet. Jener
Gereizten Gottheit, die mich niederschmettert,
Will ich getrost ins Auge schauend stehn.
O! daß ich vor ihr stünde. Fürchterlich
Ist der bedrängten Unschuld letzter Blick.

Hofmeisterin.

Ich hab' es nie verweigert, nimm es hin.

Eugenie

(das Papier von außen ansehend).

Das ist des Menschen wunderbar Geschick,
Daß bei dem größten Uebel noch die Furcht
Vor fernerem Verlust ihm übrig bleibt.
Sind wir so reich, ihr Götter! daß ihr uns
Mit Einem Schlag nicht alles rauben könnt?
Des Lebens Glück entreiß mir dieses Blatt,
Und läßt mich größrer Jammer noch erschrecken.
(Sie entfaltet's.)
Wohlan! Getrost mein Herz und schaudre nicht
Die Neige dieses bittern Kelchs zu schlürfen.
(Blickt hinein.)
Des Königs Hand und Siegel!

Hofmeisterin

(die das Blatt abnimmt).

Armes Kind,
Bedaure mich, indem du dich bejammerst.
Ich übernahm das traurige Geschäft,
Der Allgewalt Befehl vollziehend, ich nur,
Um dir in deinem Elend beizustehn,
Dich keiner fremden Hand zu überlassen.
Was meine Seele zerrüttet, was ich noch
Von diesem schrecklichen Ereigniß kenne,
Erfährst du künftig. Jetzt verzeihe mir,
Wenn mich die eiserne Nothwendigkeit
Uns unverzüglich einzuschiffen zwingt.

Sechster Auftritt.

Eugenie allein, hernach **Hofmeisterin** im Grunde.

Eugenie.

So ist mir denn das schöne Königreich,
Der Hafenplatz, von Tausenden belebt,
Zur Wüste worden und ich bin allein.
Hier sprechen edle Männer, nach Gesetzen,
Und Krieger lauschen auf gemessnes Wort.
Hier flehen heilig Einsame zum Himmel;
Beschäftigt strebt die Menge nach Gewinn.
Und mich verstößt man ohne Recht und Urtheil,
Nicht Eine Hand bewaffnet sich für mich,
Man schließt mir die Asyle, niemand mag
In meinen Gunsten wenig Schritte wagen.
Verbannung! Ja, des Schreckenwerts Gewicht
Erdrückt mich schon mit allen seinen Laden,
Schon fühl' ich mich ein abgestorbnes Glied,
Der Körper, der gesunde, stößt mich los.
Dem selbstbewußten Todten gleich' ich, der,
Eine Zeuge seiner eignen Bestattung,
Gelähmt, in halbem Traume, grausend liegt.
Entsetzliche Nothwendigkeit! Doch wie?
Ist mir nicht eine Wahl verstattet? Kann
Ich nicht des Mannes Hand ergreifen, der
Mir einzig edel, seine Hülfe beut? —
Und könnt' ich das? Ich könnte die Geburt,
Die mich so hoch hinaufgerückt, verläugnen!
Von allem Glanze jener Hoffnung mich
Auf ewig trennen! Das vermag ich nicht!
O fasse mich, Gewalt, mit ehrnen Fäusten;
Geschick, du blindes, reiße mich hinweg;
Die Wahl ist schwerer als das Uebel selbst,
Die zwischen zweien Uebeln schwankend bebt.
(Hofmeisterin, mit Leuten, welche Geräcke tragen, geht schweigend hinten vorbei.)
Sie kommen! tragen meine Habe fort,
Das letzte was von köstlichem Besitz
Mir übrig blieb. Wird es mir auch geraubt?
Man bringt's hinüber, und ich soll ihm nach.
Ein günst'ger Wind bewegt die Wimpel seewärts,
Bald werd' ich alle Segel schwellen sehn.
Die Flotte löset sich vom Hafen ab!
Und nun das Schiff, das mich Unsel'ge trägt.
Man kommt! Man fordert mich an Bord. O Gott!
Ist denn der Himmel ehern über mir?
Dringt meine Jammerstimme nicht hindurch?
So sey's! Ich gehe! Doch mich soll das Schiff,
In seines Kerkers Räume, nicht verschlingen.
Das letzte Bret, das mich hinüber führt,
Soll meiner Freiheit erste Stufe werden.
Empfangt mich dann, ihr Wellen, faßt mich auf,
Und, festumschlingend, senket mich hinab,
In eures tiefen Friedens Grabesschooß.
Und wenn ich dann vom Unheil dieser Welt
Nichts mehr zu fürchten habe, freihit zuletzt
Mein bleichendes Gebein dem Ufer zu,
Daß eine fromme Seele mir das Grab,
Auf heim'schem Boden wohlgesinnt bereite.
(Mit einigen Schritten.)
Wohlan denn!
(Hält inne.)
Will mein Fuß nicht mehr gehorchen?
Was fesselt meinen Schritt, was hält mich hier?

Der V. betrachtet die Frohndienstbarkeit in Rücksicht, 1) auf das Ganze oder Interesse des Staats; 2) auf den Dienstherrn, 3) auf den Dienstpflichtigen. Bestimmt darauf 4) ihren wahren Werth für den Dienstherrn, und löset endlich 5) die Frage selbst auf. Die Bedenklichkeiten und Einwürfe, die dagegen gemacht werden könnten, werden widerlegt, und Vorschläge gethan, 6) und 7) folgt eine vollständigere Erklärung und nähere Bestimmung, wie die Abstellung dieser Dienstbarkeit eingerichtet, und 8) wie die Unbequemlichkeiten, die die Sache haben kann, und den Folgen davon begegnet werden muß.

H. W. beschäftiget sich schon seit einigen Jahren, in einem eignen Werke den Geist der altdeutschen Verfassung in Absicht auf den Landbau und das Stadtwesen mit der Staatswirthschaft unsrer Zeiten zu vergleichen. Er wird darin Gelegenheit nehmen, die hier vorliegende Sache im Ganzen zu behandlen. Man sehe hannöverisches Magazin 56. St. u. f.

Gelehrte Nachrichten.

An die Stelle des H. Prof. **Baldinger**, ist H. Geh. Hofrath **Schmiedel** aus Anspach nach Jena berufen worden, welcher diesen Ruf auch angenommen hat.

Zu Leipzig ist H. D. **Burscher** in die theologische Facultätenstelle des seel. D. **Stemlers** gerückt; und H. Licentiat **Thalemann** außerordentlicher Professor der Theologie geworden. In der medicinischen Facultät ist H. D. **Platz** an des seel. **Ludwigs** Stelle zum beständigen Dechant, und H. D. **Krause** zum ordentlichen Professor ernannt worden.

Zu London ist der wegen seiner Streitigkeiten über die Dreyeinigkeit bekannte H. **Maty**, Vater des Bibliothekars beym brittischen Museum, den 23 März mit Tode abgegangen.

Unsel'ge Liebe zum unwürd'gen Leben!
Du führest mich zum harten Kampf zurück.
Verbannung, Tod, Entwürdigung umschließen
Mich fest und ängsten mich einander zu.
Und wie ich mich von einem schaudernd wende,
So grinst das andre mir, mit Höllenblick.
Ist denn kein menschlich, ist kein göttlich Mittel,
Von tausendfacher Qual mich zu befreien?
O! daß ein einzig ahnungsvolles Wort,
Zufällig, aus der Menge, mir ertönte!
O, daß ein Friedensvogel mir vorbei
Mit leisem Fittig leitend sich bewegte!
Gern will ich hin, wohin das Schicksal ruft,
Es deute nur! und ich will gläubig folgen.
Es winke nur, ich will dem heil'gen Winke,
Vertrauend, hoffend, ungesäumt mich fügen.

Siebenter Auftritt.

Eugenie. Mönch.

Eugenie
(die eine Zeit lang vor sich hingesehen, indem sie die Augen aufhebt und den Mönch erblickt).

Ich darf nicht zweifeln, ja! ich bin gerettet!
Ja! dieser ist's, der mich bestimmen soll.
Gesendet auf mein Flehn erscheint er mir,
Der Würdige, Bejahrte, dem das Herz,
Beim ersten Blick, vertraut entgegen fliegt.
(Ihm entgegen gehend.)
Mein Vater! laß den, ach! mir nun versagten,
Verkümmerten, verhohnten Vaternamen
Auf dich, den edlen Fremden, übertragen.
Mit wenig Worten höre meine Noth.
Nicht als dem weisen, wohldedächt'gen Mann,
Dem gottbegabten Greise leg' ich sie,
Mit schmerzlichem Vertraun, dir an die Brust.

Mönch.
Was dich bedrängt eröffne freien Muthes.
Nicht ohne Schickung trifft der Leidende
Mit dem zusammen, der, als höchste Pflicht,
Die Linderung der Leiden üben soll.

Eugenie.
Ein Räthsel statt der Klagen wirst du hören,
Und ein Orakel fordr' ich, keinen Rath.
Zu zwei verhaßten Zielen liegen mir
Zwei Wege vor den Füßen, einer borthin,
Hierhin der andre, welchen soll ich wählen?

Mönch.
Du führst mich in Versuchung! Soll ich nur
Als Loos entscheiden?

Eugenie.
Als ein heilig Loos.

Mönch.
Begreif' ich dich; so hebt aus tiefer Noth,
Zu höhern Regionen, sich dein Blick.
Erstorben ist im Herzen eigner Wille,
Entscheidung hoffst du dir vom Waltenden.
Ja wohl! das ewig Wirkende bewegt,
Uns unbegreiflich, dieses oder jenes,
Als wie von ungefähr, zu unserm Wohl,
Zum Rathe, zur Entscheidung, zum Vollbringen,
Und wie getragen werden wir ans Ziel.
Dieß zu empfinden ist das höchste Glück,
Es nicht zu fordern ist bescheidne Pflicht,
Es zu erwarten, schönes Trost im Leiden.
O! wär' ich doch gewürdigt, nun für dich,
Was dir am besten frommte, vorzufühlen.
Allein die Ahnung schweigt in meiner Brust,
Und kannst du mehr nicht mir vertraun; so nimm
Ein fruchtlos Mitleid hin zum Lebewohl.

Eugenie.
Schiffbrüchig faß' ich noch die letzte Planke!
Dich halt' ich fest und sage, wider Willen,
Zum letztenmal, das hoffnungslose Wort:
Aus hohem Haus entsprossen, werb' ich nun
Verstoßen, übers Meer verhannt und könnte
Mich durch ein Ehebündniß retten, das
Zu niedren Sphären mich herunter zieht.
Was sagst nun dir das Herz? verstummt es noch?

Mönch.
Es schweige, bis der prüfende Verstand
Sich als ohnmächtig selbst bekennen muß.
Du hast nur Allgemeines mir vertraut,
Ich kann dir nur das Allgemeine rathen.
Bist du zur Wahl genöthigt, unter zwei
Verhaßten Uebeln; fasse sie ins Auge,
Und wähle was dir noch den meisten Raum
In heil'gem Thun und Wirken übrig läßt,
Was deinen Geist am wenigsten begränzt,
Am wenigsten die frommen Thaten fesselt.

Eugenie.
Die Ehe, merk' ich, räthst du mir nicht an.

Mönch.
Nicht eine solche, wie sie dich bedroht.
Wie kann der Priester segnen, wenn das Ja
Der holden Braut nicht aus dem Herzen quillt.
Er soll nicht Widerwärt'ges an einander,
In immer neu erzeugtem Streite, ketten;
Den Wunsch der Liebe, die zum All das Eine,
Zum Ewigen das Gegenwärtige,
Das Flüchtige zum Dauernden erhebt,
Den zu erfüllen ist sein göttlich Amt.

Eugenie.
Ins Elend übers Meer verbannst du mich.

Mönch.
Zum Troste jener drüben ziehe hin.

Eugenie.
Wie soll ich trösten, wenn ich selbst verzweifle?

Mönch.
Ein reines Herz, wovon dein Blick mir zeugt,
Ein edler Muth, ein hoher, freier Sinn,
Erhalten dich und andre, wo du auch
Auf dieser Erde wandelst. Wenn du nun,
In frühen Jahren, ohne Schuld, verbannt,
Durch heil'ge Fügung, fremde Fehler büßest,
So führst du, wie ein überirdisch Wesen,
Der Unschuld Glück und Wunderkräfte mit.
So ziehe denn hinüber! Trete frisch
In jenen Kreis der Traurigen. Erheitre,
Durch dein Erscheinen, jene trübe Welt.
Durch mächt'ges Wort, durch kräft'ge That, errege
Der tiefgebeugten Herzen eigne Kraft;
Vereine die Zerstreuten um dich her,
Verbinde sie einander, alle dir;
Erschaffe was du hier verlieren sollst,
Die Stamm und Vaterland und Fürstenthum.

Eugenie.
Getrauest du zu thun was du gebietest?

Mönch.
Ich that's! — Als jungen Mann entführte schon,
Zu wilden Stämmen, mich der Geist hinüber.
Ins rohe Leben bracht' ich milde Sitte,
Ich brachte Himmelshoffnung in den Tod.
O! hätt' ich nicht, verführt von treuer Neigung
Dem Vaterland zu nützen, mich zurück,
In dieser Bildniß frechen Städtelebens,
In diesem Pfuhl der Selbstsucht gewendet!
Hätt' [illegible] mich des Alters Unvermögen,
Gewohnheit, Pflichten; ein Geschick vielleicht,

Das mir die schwerste Prüfung spät bestimmt.
Du aber, jung, von allen Banden frei,
Gestoßen in das Weite, dringe vor,
Und rette dich! Was du als Elend fühlst,
Verwandelt sich in Wohlthat! Eile fort!

Eugenie.

Eröffne klarer! was befürchtest du?

Mönch.

Im Dunklen drängt das Künftige sich heran,
Das künftig Nächste selbst erscheinet nicht
Dem offnen Blick der Sinne, des Verstands.
Wenn ich, beim Sonnenschein, durch diese Straßen,
Bewundernd wandle, der Gebäude Pracht,
Die felsengleich gethürmten Massen schaue,
Der Plätze Kreis, der Kirchen edlen Bau,
Des Hafens meisterfüllten Raum betrachte;
Das scheint mir alles für die Ewigkeit
Gegründet und geordnet; diese Menge
Gewerksam Thätiger, die, hin und her,
In diesen Räumen wogt, auch die verspricht
Sich unvertilgbar ewig herzustellen.
Allein wenn dieses große Bild bei Nacht
In meines Geistes Tiefen sich erneut,
Da stürmt ein Brausen durch die düstre Luft,
Der feste Boden wankt, die Thürme schwanken,
Gesagte Steine lösen sich herab
Und so zerfällt in ungeformten Schutt
Die Prachterscheinung. Wenig Lebendes
Durchglimmt, bekümmert, neuentstandne Hügel,
Und jede Trümmer deutet auf ein Grab.
Das Element zu bändigen vermag
Ein tiefgedengt, vermindert Volk nicht mehr,
Und rastlos wiederkehrend füllt die Fluth
Mit Sand und Schlamm des Hafens Becken aus.

Eugenie.

Die Nacht entwaffnet erst den Menschen, dann
Bekämpft sie ihn mit nichtigem Gebild.

Mönch.

Ach! bald genug steigt, über unserm Jammer,
Der Sonne trübgerämpfter Blick herauf.
Du aber fliehe, die ein guter Geist
Verbannend segnete. Leb wohl und eile!

Achter Auftritt.

Eugenie allein.

Vom eignen Elend leitet man mich ab
Und fremden Jammer prophezeit man mir.
Doch wär' es fremd, was deinem Vaterland
Begegnen soll? Dieß fällt mit neuer Schwere
Mir auf die Brust! Zum gegenwärt'gen Uebel
Soll ich der Zukunft Geistesbürden tragen?
So ist's denn wahr, was, in der Kindheit schon,
Mir um das Ohr geklungen' was ich erst
Erhorcht, erfragt und nun zuletzt, sogar
Aus meines Vaters, meines Königs Mund,
Vernehmen mußte. Diesem Reiche droht
Ein jäher Umsturz. Die zum großen Leben
Gefugten Elemente wollen sich
Nicht wechselseitig mehr mit Liebeskraft
In stets erneuter Einigkeit umfangen.
Sie fliehen sich, und einzeln tritt nun jedes
Kalt in sich selbst zurück. Wo blieb der Absturz
Gewalt'ger Geist, der sie zu einem Zweck
Vereinigte, die feindlich kämpfenden,
Der diesem großen Volk als Führer sich,
Als König und als Vater dargestellt?
Er ist entschwunden! Was uns übrig bleibt
Ist ein Gefühl, das mit vergebnem Streben
Verlornen Besitz zu greifen wähnt.
Und solche Sorge nähm' ich mit hinüber?
Entzöge mich gemeinsamer Gefahr?
Entsöhne der Gelegenheit, mich kühn
Der hohen Ahnen würdig zu beweisen,
Und jeden, der mich ungerecht verletzt,
In böser Stunde hülfreich zu beschämen?
Nun bist du Boden meines Vaterlands
Mir erst ein Heiligthum, nun fühl' ich erst
Den dringenden Beruf mich anzuklammern.
Ich lasse dich nicht los, und welches Band
Mich dir erhalten kann, es ist nun heilig.
Wo sind' ich jenen Jugekannten Mann,
Der mir die Hand so traulich angeboten.
An ihn will ich mich schließen! Im Verborgnen
Verwahr' er mich, als reinen Talisman;
Denn, wenn ein Wunder auf der Welt geschieht
Geschieht's durch liebevolle, treue Herzen.
Die Größe der Gefahr betracht' ich nicht,
Und meine Schwäche darf ich nicht bedenken,
Das alles wird ein günstiges Geschick,
Zu rechter Zeit, auf hohe Zwecke leiten.
Und wenn mein Vater, mein Monarch mich einst
Verkannt, verstoßen, mich vergessen, soll
Erstaunt ihr Blick auf der Erhaltnen ruhn,
Die das, was sie im Glücke zugesagt,
Aus tiefem Elend zu erfüllen strebt.
Er kommt! Ich seh' ihm freudiger entgegen
Als ich ihn ließ. Er kommt. Er sucht mich auf!
Zu scheiden denkt er, bleiben werd' ich ihm.

Neunter Auftritt.

Eugenie. Gerichtsrath. Ein Knabe mit einem schönen Kästchen.

Gerichtsrath.

Schon ziehn die Schiffe nach einander fort,
Und bald, so fürcht' ich, wirst auch du berufen.
Empfange noch ein herzlich Lebewohl
Und eine frische Gabe, die auf langer Fahrt
Bekommnen Reisenden Erquickung athmet.
Gedenke mein! O daß du meiner nicht
Am bösen Tage sehnsuchtsvoll gedenkest!

Eugenie.

Ich nehme dein Geschenk mit Freuden an,
Es bürgt mir deine Neigung, deine Sorgfalt;
Doch send' es eilig in dein Haus zurück!
Und wenn du denkst wie du gedacht, empfindest
Wie du empfunden, wenn dir meine Freundschaft
Genügen kann, so folg' ich dir dahin.

Gerichtsrath

(nach einer Pause, den Knaben durch einen Wink entfernend).

Ist's möglich? hätte sich, zu meiner Gunst,
In kurzer Zeit, dein Wille so verändert?

Eugenie.

Er ist verändert! aber denke nicht,
Daß Wankelmuth mich dir entgegen treibe.
Ein edleres Gefühl, laß mich's verbergen!
Hält mich am Vaterland, an dir, zurück.
Nun sey's gefragt: Vermagst du, deines Muths,
Entsagung der Entsagenden zu weihen?
Vermagst du zu versprechen: mich, als Bruder,
Mit reiner Neigung zu empfangen? Mir,
Der liebevollen Schwester, Schutz und Rath,
Und Alle Lebensfreude zu gewähren?

Gerichtsrath.

Zu tragen glaub' ich alles, nur das eine,
Dich zu verlieren, da ich dich gefunden.
Erscheint mir unerträglich. Dich zu sehen,

Dir nah zu seyn, für dich zu leben, wäre
Mein einzig höchstes Glück. Und so bringe
Dein Herz allein das Bündniß, das wir schließen.

Eugenie.

Von dir allein gelaunt muß ich, fortan,
Die Welt vermeidend, im Verborgnen leben.
Besitzest du ein still entferntes Landgut;
So widm' es mir und sende mich dahin.

Gerichtsrath.

Ein kleines Gut besitz' ich, wohlgelegen;
Doch alt und bald verfallen ist das Haus.
Du kannst jedoch in jener Gegend bald
Die schönste Wohnung finden, sie ist feil.

Eugenie.

Nein! In das altversallne laß mich ziehn,
Zu meiner Lage stimmt es, meinem Sinn,
Und wenn er sich erheitert, sind' ich gleich
Der Thätigkeit bereiten Stoff und Raum.
Sobald ich mich die Deine nenne, laß
Von irgend einem alten zuverläss'gen Knecht
Begleiter, mich in Hoffnung einer künft'gen
Beglückten Auferstehung mich begraben.

Gerichtsrath.

Und zum Besuch, wann darf ich dort erscheinen?

Eugenie.

Du wartest meinen Ruf geduldig ab.
Auch solch ein Tag wird kommen, uns vielleicht
Mit ernsten Banden enger zu verbinden.

Gerichtsrath.

Du legest mir zu schwere Prüfung auf.

Eugenie.

Erfülle deine Pflichten gegen mich;
Daß ich die meinen kenne, sey gewiß.
Indem du, mich zu retten, deine Hand
Mir bietest, wagst du viel. Werd' ich entdeckt,
Werd' ich's zu früh; so kannst du vieles leiden.
Ich sage dir das tiefste Schweigen zu.
Woher ich komme, niemand soll's erfahren,
Ja, die entfernten Lieben will ich nur
Im Geist besuchen, keine Zeile soll,
Kein Bote dort mich nennen, wo vielleicht
Zu meinem Heil ein Funke glühen möchte.

Gerichtsrath.

In diesem wicht'gen Fall was soll ich sagen?
Unleugenüg'ge Liebe kann der Mund
Mit Frechheit oft betheuern, wenn im Herzen
Der Selbstsucht Ungeheuer lauschend grinst.
Die That allein beweist der Liebe Kraft.
Indem ich dich gewinne, soll ich allem
Entsagen, deinem Blick sogar! Ich will's.
Wie du zum erstenmale mir erschienen,
Erscheinst du bleibend mir, ein Gegenstand
Der Neigung, der Verehrung. Priesterwillen
Wünsch' ich zu leben, zu gebieten mir.
Und wenn der Priester sich, sein Lebenlang,
Der unsichtbaren Gottheit niederbeugt,
Die im beglückten Augenblick vor ihm,
Als höchstes Musterbild, verkörpert;
So soll von deinem Dienste mich fortan,
Wie du dich auch verhüllest, nichts zerstreun.

Eugenie.

Ob ich vertraue, daß dein Aeußres nicht,
Nicht deiner Worte Wohllaut lügen kann;
Daß ich empfinde, welch ein Mann du bist,
Gerecht, gefühlvoll, thätig, zuverlässig,
Davon empfange den Beweis, den höchsten,
Den eine Frau besonnen geben kann!
Ich zaudre nicht, ich eile dir zu folgen!
Hier meine Hand: wir gehen zum Altar.

Die natürliche Tochter.

Schema der Fortsetzung.

Erster Aufzug.

Zimmer des Herzogs.

1. Secretär. Hofmeisterin. 2. Die Vorigen. Herzog. 3. Herzog. Graf.

Zweiter Aufzug.

Vor einer angenehmen ländlichen Wohnung.

1. Gerichtsrath. 2. Gerichtsrath. Eugenie. 3. Gerichtsrath. Soldat. Sachwalter. Handwerker. 4. Gerichtsrath. Eugenie. 5. Eugenie.

Dritter Aufzug.

Platz in der Hauptstadt.

1. Weltgeistlicher. 2. Der Vorige. Hofmeisterin. Secretär. 3. Die Vorigen. Handwerker. 4. Die Vorigen. Der Herzog. Volk. 5. Die Vorigen. Eugenie.

Zimmer des ersten Aufzugs.

6. König. 7. König. Eugenie. 8. Eugenie. Wache.

Vierter Aufzug.

Gefängniß.

1. Graf. 2. Graf. Gouverneur. Arbitrio. 3. Die Vorigen. Weltgeistlicher. Mönch. 4. Die Vorigen. Hofmeisterin. Secretär. 5. Die Vorigen. Eugenie. 6. Die Vorigen. Handwerker.

Fünfter Aufzug.

1. Handwerker. Sachwalter. 2. Handwerker. Gerichtsrath. 3. Gerichtsrath. Eugenie. 4. Eugenie. Handwerker. Sachwalter. 5. Die Vorigen ohne Eugenie. 6. Die Vorigen. Soldat. 7. Soldat. Gerichtsrath. Handwerker.

I. Gen. Absolutes Despotismus ohne eigentliches Oberhaupt. In der Ramification von Oben Furcht vor nichts. Intrigue und Gewalt. Sucht nach Genuß. Verlieren nach Unten.

Nach seinem Sinne leben ist gemein,
Der Edle strebt nach Ordnung und Gesetz.

II. Gen. Untergeordneter Despotismus. Furcht nach Oben. Gangsten der Statthalterschaften. Familienwesen. Sucht nach Besitz.

III. Gen. Realismus des Besitzes. Grund und Boden. Druck daher. Dunkler aufdämmernder Zustand. Gährung von Unten. Pest des Verreisen. Sterbende Soldaten. Ausdehnung der Rohheit ins Ganze. Conflict.

IV. Gen. Aufgelöste Bande der letzten Form. Die Masse wird adäquat. Vertreibt die Schmarotzer.

Erdrückt die Widerstehenden. Erniedrigt das Hohe. Erhöhet das Niedrige, um es wieder zu erniedrigen.

Erster Aufzug.

Erster Auftritt.

Hofmeisterin. Secretär.

H. Glückliches Gelingen ihres Unternehmens.

S. Vorsicht daß Eugenie keinen Brief wegbringen konnte. Eugeniens Versprechen sich verborgen zu halten. Flüchtige Schilderung des Zustandes.

H. Vorsicht daß an den Herzog kein Brief gelangen konnte. Schilderung des Zustandes. Politische Lage.

S. Warum der Secretär noch keine Beförderung habe.

H. Aussichten wenn er noch in der Nähe des Herzogs bleibe.

S. Heirath.

H. Lehnt eine Verbindung noch ab, wegen der wichtig bevorstehenden Epoche.

Zweiter Auftritt.

Herzog. Die Vorigen.

H. Aller geräthter Empfang. Dank für ihre Bemühungen um Eugenien.

S. Trauer.

H. Auf sie lebe noch schnell verklungen.

S. Wunsch.

H. Geschenk des ganzen Treufean's und des Eingerichteten.

S. Dank.

Dritter Auftritt.

Herzog. Graf.

G. Vorschaft vom Könige. Vorwürfe gegen den Herzog.

H. Vorwürfe gegen den König.

G. Vertheidigung des Königs durch Schilderung desselben von der Seite eines Freundes.

H. Vorwarf dem Günstling.

G. Zu Gunsten der Günstlingschaft.

H. Allgemeinere Ansicht.

G. Entschiedene Frage.

H. Unentschiedene Antwort.

G. Und dazu ab.

H. Wunsch in dieser Lage Eugenie noch zu besitzen. Trost, daß sie eine so gefährliche Epoche nicht erlebt habe.

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Gerichtsrath.

Freude an der Einrichtung des Landsitzes. Wunsch der Liebe Eugeniens. Wunsch einer friedlichen Genusses. Furcht vor der drohenden Zeit. Verbergen vor Eugenien.

Zweiter Auftritt.

Gerichtsrath. Eugenie.

E. Ein freundliches Willkommen. Freude an der dargestellten Umgebung.

G. Dank für ihre Sorgfalt. Schilderung ihrer Verbesserungen.

E. Alles für ihn und seine Gäste bereit.

G. Dank für ihre Willfährigkeit.

E. Dank für sein gehaltenes Wort.

G. Er rechnet sich die Entsagung hoch an.

E. Frage nach öffentlichen Zustänben.

G. Schilderung ins Beste. Hoffnungen wie zu Anfang der Revolution.

E. Hypochondrische Ansicht von ihrer Seite.

G. Zu verscheuchen.

E. Annäherung.

G. Ueberredung der Liebe.

E. Nachgiebigkeit.

G. Störende Ankunft der Gäste.

Dritter Auftritt.

Gerichtsrath. Sachwalter. Soldat. Handwerker.

G. Einladung ins Haus.

S. Unter freiem Himmel wird ein solcher Bund am besten geschlossen. Erinnerung an die drei Telle.

G. Darstellung der Auflösung im Moment. Patriotisches Zusammenhalten durch Föderalismus.

Zw. Egoistisches Anschreien der Vortheile bisheriger Besitzer.

S. Streben nach der Einheit und einem obern Verbindungspunkt.

Gewaltsames Nivelliren. Zerstörung der einen Partei. (Streit und Auflösung der Versammlung.)

Vierter Auftritt.

Gerichtsrath. Eugenie.

G. Gäste entfernten sich.

E. Es schien im Streit.

G. Ungebändigte Naturen.

E. Vermuthlich schwer zu vereinigende Partieen.

G. Allgemeine Schilderung. Hoffnung einer Vereinigung.

E. Anmuth des geschaffenen Besitzes. Verewigung.

G. Fehlt die Neigung.

E. Annäherung.

G. Immer mehr, bis zur Umarmung.

E. Gefühl ihres Hingebens.

G. Wunsch ihrer würdig zu seyn. Enthusiastischer Blick in eine neue Carriere.

E. Entsetzung über die Entdeckung.

G. Nähere Erklärung in Absicht sie zu besänftigen.

E. Größerer Abscheu. Anerbieten ihrer Neigung unter Bedingungen, bezüglich auf den Kuß.

G. Streit zwischen Partei und Liebe.

E. Argumente, mit Passion.

G. Schmerzliche Entfernung.

Fünfter Auftritt.

Eugenie.

Gefühl ihres Zustandes. Entschluß.

Dritter Aufzug.

Vacat.

Vierter Aufzug.

Erster Auftritt.

Gefängniß.

Graf.

Ueberſicht über den Zuſtand. Tritt aus der Höhe des Lebens in die Tiefe der Gefangenſchaft. Sorge für den König.

Zweiter Auftritt.

Graf. Gouverneur. Aubtifflin.

Im Ganzen eine Converſation zu erfinden, wo, durch die Erinnerung deſſen was man geweſen, das gegenwärtige Uebel aufgehoben wird.

Familien- und Namenserinnerung, auch Beſchreibung wohlhabender brillanter Zuſtände.

Die Vorzüge eines egoiſtiſchen ſogenannten guten Lebens.

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Weltgeiſtlicher. Mönch.

W. Verzweiflung über den Verluſt ſeines Zuſtandes und Furcht vor der Zukunft.

M. Deutet weiter hinaus.

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Hofmeiſterin. Secretär.

W. fällt ſie an, als ſchuld an ſeinem Unglück, daß ſie ihn durch ein Verbrechen gehoben. Wunſch nach Niedrigkeit. Bekenntniß des Verbrechens an Eugenien. Die übrigen nehmen Theil. Erinnerung eines jeden der ſie kannte.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Eugenie.

Begeiſterte Rede des Mönchs.

(Das Uebrige fehlt.)

Götz von Berlichingen
mit der eisernen Hand.
Ein Schauspiel in fünf Acten.

Personen:

Kaiser Maximilian.
Götz von Berlichingen.
Elisabeth, seine Frau.
Maria, seine Schwester.
Karl, sein Söhnchen.
Georg, sein Bube.
Bischof von Bamberg.
Weislingen,
Adelheid von Walldorf, } an des Bischofs Hofe.
Liebetraut,
Abt von Fulda.
Olearius, beider Rechte Doctor.
Bruder Martin.
Hanns von Selbitz.
Franz von Sickingen.
Lerse.
Franz, Weislingens Bube.
Kammerfräulein der Adelheid.
Metzler, Sievers, Link, Kohl, Wild, Anführer der rebellischen Bauern.
Hoffrauen, Hofleute, am Bamberg'schen Hofe.
Kaiserliche Räthe.
Rathsherren von Heilbronn.
Richter des heimlichen Gerichts.
Zwei Nürnberger Kaufleute.
Max Stumpf, Pfalzgräflicher Diener.
Ein Unbekannter.
Brautvater, } Bauern.
Bräutigam, }
Berliching'sche, Weisling'sche, Bamberg'sche Reiter.
Hauptleute, Officiere, Knechte von der Reichsarmee.
Schenkwirth.
Gerichtsdiener.
Heilbronner Bürger.
Stadtwache.
Gefängnißwärter.
Bauern.
Zigeunerhauptmann.
Zigeuner.
Zigeunerinnen.

Erster Act.

Schwarzenberg in Franken.

Herberge.

Metzler, Sievers am Tische. Zwei Reiterknechte beim Feuer. Wirth.

Sievers. Häusel, noch ein Glas Branntwein, und meß christlich.

Wirth. Du bist der Nimmersatt.

Metzler (leise zu Sievers). Erzähl das noch einmal vom Berlichingen! Die Bamberger dort ärgern sich, sie möchten schwarz werden.

Sievers. Bamberger? Was thun die hier?

Metzler. Der Weislingen ist oben auf'm Schloß beim Herrn Grafen schon zwei Tage; dem haben sie das Geleit geben. Ich weiß nicht wo er herkommt; sie warten auf ihn; er geht zurück nach Bamberg.

Sievers. Wer ist der Weislingen?

Metzler. Des Bischofs rechte Hand, ein gewaltiger Herr, der dem Götz auch auf'n Dienst lauert.

Sievers. Er mag sich in Acht nehmen.

Metzler (leise). Nur immer zu! (Laut.) Seit wann hat denn der Götz wieder Händel mit dem Bischof von Bamberg? Es hieß ja, alles wäre vertragen und geschlichtet.

Sievers. Ja, vertrag du mit den Pfaffen! Wie der Bischof sah, er richt nichts aus und zieht immer den Kürzern, kroch er zum Kreuz und war geschäftig daß der Vergleich zu Stand kam. Und der getreuherzige Berlichingen gab unerhört nach, wie er immer thut, wenn er im Vortheil ist.

Metzler. Gott erhalt ihn! Ein rechtschaffner Herr!

Sievers. Nun denk, ist das nicht schändlich? Da werfen sie ihm einen Buben nieder, da er sich nichts weniger versieht. Wird sie aber schon wieder dafür laufen!

Metzler. Es ist doch dumm daß ihm der letzte Streich mißglückt ist! Er wird sich gewaltig erbost haben.

Sievers. Ich glaub nicht, daß ihn lang was so verdrossen hat. Denk auch, alles war aufs genauste verkundschaft, wann der Bischof aus dem Bad käm, mit wie viel Reitern, welchen Weg; und wenn's nicht wär durch falsche Leut verrathen worden, wollt er ihm das Bad gefegnet und ihn ausgerieben haben.

Erster Reiter. Was raisonnirt ihr von unserm Bischof? Ich glaub ihr sucht Händel.

Sievers. Kümmert euch um eure Sachen! Ihr habt an unserm Tisch nichts zu suchen!

Zweiter Reiter. Wer heißt euch von unserm Bischof despectirlich reden?

Sievers. Hab ich euch Red und Antwort zu geben? Seht doch den Fratzen!

Erster Reiter (schlägt ihn hinter die Ohren).

Metzler. Schlag den Hund todt!

(Sie fallen über einander her.)

Zweiter Reiter. Komm her, wenn du's Herz hast.

Wirth (reißt sie von einander). Wollen ihr Ruh haben! Tausend Schwerenoth! Scheert euch 'naus wenn ihr was auszumachen habt. In meiner Stub soll's ehrlich und ordentlich zugehen. (Schiebt die Reiter zur Thür hinaus.) Und ihr Esel, was fangen ihr an?

Metzler. Nur nit viel geschimpft, Häusel, sonst kommen wir dir über die Glatze. Komm, Kamerad, wollen die draußen bläuen.

Zwei Berliching'sche Reiter kommen.

Erster Reiter. Was giebt's da?

Sievers. Gi guten Tag, Peter! Veit, guten Tag! Woher?

Zweiter Reiter. Daß du dich nit unterstehst zu verrathen wem wir dienen.

Sievers (leise). Da ist euer Herr Götz wohl auch mit weit?

Erster Reiter. Halt dein Maul! Habt ihr Händel?

Sievers. Ihr seyd den Kreis begegnet draußen, sind Bamberger.

Erster Reiter. Was thun die hier?

Mehler. Der Weislingen ist droben auf'm Schloß, beim gnädigen Herrn, den haben sie gefeit.

Erster Reiter. Der Weislingen?

Zweiter Reiter (leise). Peter! das ist ein gefunden Fressen! (Laut.) Wie lang ist er da?

Mehler. Schon zwei Tage. Aber er will heut noch fort, hört ich einen von den Kerls sagen.

Erster Reiter (leise). Sagt ich dir nicht er wär daher! Hätten wir dort drüben eine Weile passen können. Komm, Veit.

Sievers. Helft uns doch erst die Bamberger ausprügeln.

Zweiter Reiter. Ihr seyd ja auch zu zwei. Wir müssen fort. Adies! (ab.)

Sievers. Lumpenhunde die Reiter! wann man sie nit bezahlt, thun sie dir keinen Streich.

Mehler. Ich wollt schwören sie haben einen Anschlag. Wem dienen sie?

Sievers. Ich soll's nit sagen. Sie dienen dem Götz.

Mehler. So! Nun wollen wir über die draußen. Komm, so lang ich einen Bengel hab fürcht ich ihre Bratspieße nicht.

Sievers. Dürften wir nur so einmal an die Fürsten, die uns die Haut über die Ohren ziehen.

Herberge im Wald.

Götz (vor der Thür unter der Linde). Wo meine Knechte bleiben! Auf und ab muß ich gehen, sonst übermannt mich der Schlaf. Fünf Tag und Nächte schon auf der Lauer. Es wird einem sauer gemacht das bischen Leben und Freiheit. Dafür, wenn ich dich habe, Weislingen, will ich mir's wohl seyn lassen. (Schenkt ein.) Wieder leer! Georg! Es lang's daran nicht mangelt und an frischem Muth, lach ich der Fürsten Herrschsucht und Ränke. — Georg! — Schickt ihr nur euern gefälligen Weislingen herum zu Wettern und Gewittern, laßt mich anschwärzen. Nur immer zu. Ich bin wach. Du warst mir entwischt, Bischof! Es mag denn dein lieber Weislingen die Zeche bezahlen. — Georg! Hört der Junge nicht? Georg! Georg!

Der Bube (im Panzer eines Erwachsenen). Gn. strenger Herr!

Götz. Wo steckt du? Hast du geschlafen? Was zum Henker treibst du für Mummerei? Komm her, du siehst gut aus. Schäm dich nicht, Junge. Du bist brav! Ja wenn du ihn ausfülltest! Es ist Hansens Küraß!

Georg. Er wollt ein wenig schlafen und schnallt ihn aus.

Götz. Er ist bequemer als sein Herr.

Georg. Zürnt nicht. Ich nahm ihn leise weg und legt ihn an, und holte meines Vaters altes Schwert von der Wand, lief auf die Wiese und zog's aus.

Götz. Und hiebst um dich herum? Da wird's den Hecken und Dornen gut gegangen seyn. Schläft Hans?

Georg. Auf euer Rufen sprang er auf, und schrie mir, daß ihr riefst. Ich wollt den Harnisch ausschnallen, da hört ich euch zwei-, dreimal.

Götz. Geh! bring ihm seinen Panzer wieder und sag ihm, er soll bereit seyn, soll nach den Pferden sehen.

Georg. Die hab ich recht ausgestriegelt und wieder aufgezäumt. Ihr könnt aufsitzen wann ihr wollt.

Götz. Bring mir einen Krug Wein, gieb Hansen auch ein Glas, sag ihm, er soll munter seyn, es gilt. Ich hoffe jeden Augenblick meine Kundschafter sollen zurück kommen.

Georg. Ach gestrenger Herr!

Götz. Was hast du?

Georg. Darf ich nicht mit?

Götz. Ein andermal, Georg, wann wir Kaufleute fangen und Fuhren wegnehmen.

Georg. Ein andermal, das habt ihr schon oft gesagt. O diesmal! diesmal! Ich will nur hinten drein laufen, nur auf der Seite lauern. Ich will euch die verschossenen Bolzen wieder holen.

Götz. Das nächstemal, Georg. Du sollst erst ein Wammst haben, eine Blechhaube und einen Spieß.

Georg. Nehmt mich mit. Wär ich jetzt dabei gewesen, ihr hättet die Armbrust nicht verloren.

Götz. Weißt du das?

Georg. Ihr warft sie dem Friedrich an Kopf, und einer von den Fußknechten hob sie auf; weg war sie! Gelt ich weiß?

Götz. Erzählen dir das meine Knechte?

Georg. Wohl. Dafür pfeif ich ihnen auch, wann wir die Pferde striegeln, allerlei Weisen, und lerne sie allerlei lustige Lieder.

Götz. Du bist ein braver Junge.

Georg. Nehmt mich mit, daß ich's zeigen kann.

Götz. Das nächstemal, auf mein Wort. Jetzt unbewaffnet, wie du bist, fällst du nicht in Streit. Die künftigen Zeiten brauchen auch Männer. Ich sage dir, Knabe, es wird eine Zeit werden: Fürsten werden ihre Schätze bieten um einen Mann, den sie jetzt hassen. Geh, Georg, gieb Hansen seinen Küraß wieder, und bring mir Wein. (Georg ab.) Wo meine Knechte bleiben! Es ist unbegreiflich! Ein Mönch! Wo kommt der noch her?

Bruder Martin kommt.

Götz. Ehrwürdiger Vater, guten Abend! woher so spät? Kann der heiligen Ruhe, ihr beschämt viel Ritter.

Martin. Dank euch, edler Herr! Und bin vor der Hand nur demüthiger Bruder, wenn's je Titel seyn soll. Augustin mit meinem Klosternamen, doch bin ich am liebsten Martin, meinen Taufnamen.

Götz. Ihr seyd müde, Bruder Martin, und ohne Zweifel durstig! (Der Bub kommt.) Da kommt der Wein eben recht.

Martin. Für mich einen Trunk Wasser. Ich darf keinen Wein trinken.

Götz. Ist das euer Gelübde?

Martin. Nein, gnädiger Herr, es ist nicht wider mein Gelübde Wein zu trinken; weil aber der Wein wider mein Gelübde ist, so trinke ich keinen Wein.

Götz. Wie versteht ihr das?

Martin. Wohl euch daß ihr's nicht versteht. Essen und trinken, mein' ich, ist des Menschen Leben.

Götz. Wohl!

Martin. Wenn ihr gegessen und getrunken habt, seyd ihr wie neu geboren; seyd stärker, muthiger, geschickter zu euerm Geschäft. Der Wein erfreut des Menschen Herz, und die Freudigkeit ist die Mutter aller Tugenden. Wenn ihr Wein getrunken habt, seyd ihr alles doppelt was ihr seyn sollt, noch einmal so leicht denkend, noch einmal so unternehmend, noch einmal so schnell ausführend.

Götz. Wie ich ihn trinke, ist es wahr.

Martin. Davon red' ich auch. Aber wir —

Georg (mit Wasser).

Götz (zu Georg heimlich). Geh auf den Weg nach Dachsbach, und leg dich mit dem Ohr auf die Erde, ob du nicht Pferde kommen hörst, und sey gleich wieder hier.

Martin. Aber wir, wenn wir gegessen und getrunken haben, sind wir grad das Gegentheil von dem, was wir seyn sollen. Unsere schlaftrige Verdauung stimmt den Kopf nach dem Magen, und in der Schwäche einer überfüllten Ruhe ergreifen sich Begierden, die ihrer Mutter leicht über den Kopf wachsen.

Götz. Ein Glas, Bruder Martin, wird euch nicht im Schlaf stören. Ihr seyd heute viel gegangen. (Bringts ihm.) Alle Streiter!

Martin. In Gottes Namen! (Sie stoßen an.) Ich kann die müßigen Leute nicht ausstehen; und doch kann ich nicht sagen, daß alle Mönche müßig sind; sie thun, was sie können. Da komm ich von St. Veit, wo ich die letzte Nacht schlief. Der Prior führte mich in den Garten; das ist nun ihr Bienenkorb. Vortrefflicher Salat! Kohl nach Herzenslust! und besonders Blumenkohl und Artischocken, wie keine in Europa!

Götz. Das ist also eure Sache nicht. (Er steht auf, sieht nach dem Jungen und kommt wieder.)

Martin. Wollte, Gott hätte mich zum Gärtner oder Laboranten gemacht! ich könnte glücklich seyn. Mein Abt liebt mich, mein Kloster ist Erfurt in Sachsen; er weiß, ich kann nicht ruhn; da schickt er mich herum, wo was zu betreiben ist. Ich geh zum Bischof von Constanz.

Götz. Noch Eins! Gute Verrichtung!

Martin. Gleichfalls.

Götz. Was seht ihr mich so an, Bruder?

Martin. Daß ich in euern Harnisch verliebt bin.

Götz. Hättet ihr Lust zu einem? Es ist schwer und beschwerlich ihn zu tragen.

Martin. Was ist nicht beschwerlich auf dieser Welt! und mir kommt nichts beschwerlicher vor als nicht Mensch seyn dürfen. Armuth, Keuschheit und Gehorsam — drei Gelübde, deren jedes, einzeln betrachtet, der Natur das Unausstehlichste scheint, so unerträglich sind sie alle. Und sein ganzes Leben unter dieser Last, oder der weit drückendern Bürde des Gewissens muthlos zu krechen! O Herr! was sind die Mühseligkeiten eures Lebens, gegen die Jämmerlichkeiten eines Standes, der die besten Triebe, durch die wir werden, wachsen und gedeihen, aus mißverstandener Begierde Gott näher zu rücken, verdammt?

Götz. Wär euer Gelübde nicht so heilig, ich wollte euch bereden einen Harnisch anzulegen, wollt euch ein Pferd geben, und wir jägen mit einander.

Martin. Wollte Gott, meine Schultern fühlten Kraft, den Harnisch zu ertragen, und mein Arm Stärke, einen Feind vom Pferd zu strecken! — Arme schwache Hand, von jeder gewohnt Kreuze und Friedensfahnen zu führen und Rauchfässer zu schwingen, wie wolltest du Lanze und Schwert regieren! Meine Stimme, nur zu Ave und Halleluja gestimmt, würde dem Feind ein Herold meiner Schwäche seyn, wenn ihn die eurige überwältige. Kein Gelübde sollte mich abhalten wieder in den Orden zu treten, den mein Schöpfer selbst gestiftet hat.

Götz. Glückliche Wiederkehr!

Martin. Das trinke ich nur für euch. Wiederkehr in meinen Käfig ist allemal unglücklich. Wenn ihr wiederkehrt, Herr, in eure Mauern, mit dem Bewußtseyn eurer Tapferkeit und Stärke, der keine Mäßigkeit etwas anhaben kann, euch zum Erstenmal nach langer Zeit, sicher vor feindlichem Ueberfall, entwaffnet auf euer Bette streckt, und euch nach dem Schlaf dehnt, der euch besser schmeckt, als mir der Trunk nach langem Durst; da könnt ihr von Glück sagen!

Götz. Dafür kommt's auch selten.

Martin (feuriger). Und ist, wenn's kommt, ein Vorschmack des Himmels. — Wenn ihr zurück kehrt, mit der Beute eurer Feinde beladen, und euch erinnert: den Tag ich vom Pferd eh er schießen konnte, und den rannt ich sammt dem Pferde nieder, und dann reitet ihr zu eurem Schloß hinauf, und —

Götz. Was meint ihr?

Martin. Und eure Weiber! (Er schenkt ein.) Auf Gesundheit eurer Frau! (Er wischt sich die Augen.) Ihr habt doch eine?

Götz. Ein edles, vortreffliches Weib!

Martin. Wohl dem, der ein tugendsam Weib hat! der lebt er auch eins so lange. Ich kenne keine Weiber, und doch war die Frau die Krone der Schöpfung!

Götz (vor sich). Er dauert mich! Das Gefühl seines Standes frißt ihm das Herz.

Georg (geborgen). Herr! ich höre Pferde im Galopp! Zwei! Es sind sie gewiß.

Götz. Führ mein Pferd heraus! Hanns soll aufsitzen. Lebt wohl, theurer Bruder, Gott geleit euch! Seyd muthig und geduldig. Gott wird euch Raum geben.

Martin. Ich bitt um euern Namen.

Götz. Verzeiht mir. Lebt wohl! (Er reicht ihm die linke Hand.)

Martin. Warum reicht ihr mir die Linke? Bin ich die ritterliche Rechte nicht werth?

Götz. Und wenn ihr der Kaiser wärt, ihr müßtet mit dieser vorlieb nehmen. Meine Rechte, obgleich im Kriege nicht unbrauchbar, ist gegen den Druck der Liebe unempfindlich; sie ist eins mit ihrem Handschuh; ihr seht, er ist Eisen.

Martin. So seyd ihr Götz von Berlichingen! Ich danke dir, Gott, daß du mich ihn hast sehen lassen, diesen Mann, den die Fürsten hassen, und zu dem die Bedrängten sich wenden! (Er nimmt ihm die rechte Hand.) Laßt mir diese Hand, laßt mich sie küssen!

Götz. Ihr sollt nicht.

Martin. Laßt mich! Du, mehr werth als Reliquienhand, durch die das heiligste Blut geflossen ist, todes Werkzeug, belebt durch des edelsten Geistes Vertrauen auf Gott!

Götz (setzt den Helm auf und nimmt die Lanze).

Martin. Es war ein Mönch bei uns vor Jahr und Tag, der euch besuchte, wie ihr euch abgeschossen ward vor Landshut. Wie er uns erzählte, was ihr littet, und wie sehr es euch schmerzte zu eurem Beruf verstümmelt zu seyn, und wie euch einfiel, von einem gehört zu haben, der auch nur Eine Hand hatte, und als tapferer Reitersmann doch noch lange diente — ich werde das nie vergessen.

Die zwei Knechte kommen.

Götz (zu ihnen. Sie reden heimlich).

Martin (führt inzwischen fort). Ich werde das nie vergessen, wie er im ebelsten, einfältigsten Vertrauen auf Gott sprach: und wenn ich zwölf Hand hätte und deine Gnad wollt mir nicht, was würden sie mir fruchten. So kann mit Einer —

Götz. In den Hasslacher Wald also. (Küßt sich zu Martin.) Lebt wohl, werther Bruder Martin. (Küßt ihn.)

Martin. Vergeßt mein nicht, wir ich euer nicht vergesse. (Geht ab.)

Martin. Wie mir's so eng ums Herz ward, da ich ihn sah. Er redete nichts, und mein Geist konnte doch den seinigen unterscheiden. Es ist eine Wollust einen großen Mann zu sehn.

Georg. Ehrwürd'ger Herr, ihr schlaft doch bei uns?

Martin. Kann ich ein Bett haben?

Georg. Nein, Herr! ich fremde Brüder nur vom Hörensagen, in unsrer Herberg ist nichts als Stroh.

Martin. Auch gut. Wie heißt du?

Georg. Georg, ehrwürd'ger Herr!

Martin. Georg! du hast zu einen tapfren Patron.

Georg. Sie sagen, er sey ein Reiter gewesen; das will ich auch seyn.

Martin. Warte! (Zieht ein Gebetbuch hervor und giebt dem Buben einen Heiligen.) Da hast du ihn. Folge seinem Beispiel, sey brav und fürchte Gott!

(Martin geht.)

Georg. Ach ein schöner Schimmel! wenn ich einmal so einen wäre! — und die goldene Rüstung! — Das ist ein gottiger Troß — Jetzt schieß ich nach Sperlingen — Heiliger Georg! mach mich groß und stark, gieb mir so eine Lanze, Rüstung und Pferd, dann laß mir die Drachen kommen!

Jaxthausen.

Götzens Burg.

Elisabeth. Maria. Carl, sein Söhnchen.

Carl. Ich bitte dich, liebe Tante, erzähl mir das noch einmal vom frommen Kind, 's ist gar zu schön.

Maria. Erzähl du mirs, kleiner Schelm, du will ich hören ob du Acht giebst.

Carl. Wart e bis, ich will mich bedenken. — Es war einmal — ja — es war einmal ein Kind, und sein Mutter war krank, da ging das Kind hin —

Maria. Nicht doch. Da sagte die Mutter: Liebes Kind —

Carl. Ich bin krank —

Maria. Und kann nicht aufgehn —

Carl. Und gab ihm Geld und sagte: geh hin, und hol dir ein Frühstück. Da kam ein armer Mann —

Maria. Das Kind ging, da begegnet ihm ein alter Mann, der war — nun Carl!

Carl. Der war — alt —

Maria. Freilich! der kann mehr gehen konnte, und sagte: Liebes Kind —

Carl. Schenk mir was, ich habe kein Brod gessen gestern und heut. Da gab ihm's Kind das Geld —

Maria. Das für ein Frühstück seyn sollte.

Carl. Da sagte der alte Mann —

Maria. Da nahm der alte Mann das Kind —

Carl. Bei der Hand, und sagte — und ward ein schöner, glänzender Heiliger, und sagte: — Liebes Kind —

Maria. Für deine Wohlthätigkeit belohnt dich die Mutter Gottes durch mich; welchen Kranken du anrührst —

Carl. Mit der Hand — es war die rechte, glaub ich.

Maria. Ja.

Carl. Der wird gleich gesund.

Maria. Da lief das Kind nach Haus und konnt für Freuden nichts reden.

Carl. Und fiel seiner Mutter um den Hals und weinte für Freuden —

Maria. Da rief die Mutter: wie ist mir! und war — nun Carl!

Carl. Und war — und war —

Maria. Du glaubst schon nicht Acht! — und war gesund. Und das Kind curirte König und Kaiser, und wurde so reich, daß es ein großes Kloster bauete.

Elisabeth. Ich kann nicht begreifen, wo mein Herr bleibt. Schon fünf Tag und Nächte, daß er weg ist, und er hoffte so bald seinen Streich auszuführen.

Maria. Mich ängstigts lang. Wenn ich so einen Mann haben sollte, der sich immer Gefahren aussetzte, ich stürbe im ersten Jahr.

Elisabeth. Dafür dank ich Gott, daß er mich hierher zusammengesetzt hat.

Carl. Aber muß denn der Vater antreiten, wenns so gefährlich ist?

Maria. Es ist sein guter Wille so.

Elisabeth. Wohl muß er, lieber Carl.

Carl. Warum?

Elisabeth. Weißt du noch, wie er das letztemal antritt, da er die Weck mitbrachte.

Carl. Bringt er wieder mit?

Elisabeth. Ich glaub wohl. Siehst du, da war ein Schreiben aus Stuttgart, der war ein trefflicher Bogenschütz, und hatte zu Cöln auf'm Schießen das Beste gewonnen.

Carl. Was's viel?

Elisabeth. Hundert Thaler. Und darnach wollten sie's ihm nicht geben.

Maria. Gelt, das ist garstig, Carl?

Carl. Garstige Leut!

Elisabeth. Da kam der Schreiber zu meinem Vater und bat ihn, er möchte ihm zu seinem Geld verhelfen. Und da tritt er aus und nahm den Silbern ein paar Kaufleute weg, und plagte sie so lang bis sie das Geld herausgaben. Wirst du nicht auch ausgeritten?

Carl. Nein! da muß man durch einen dicken dicken Wald, sind Zigeuner und Hexen drin.

Elisabeth. Ist ein rechter Bursch, fürcht sich vor Hexen.

Maria. Du thust besser, Carl, lieb zu einmal auf deinem Schloß, als ein frommer christlicher Ritter. Auf seinen eigenen Gütern findet man zum Wohlthun Gelegenheit genug. Die rechtschaffenen Ritter begehen mehr Ungerechtigkeit als Gerechtigkeit auf ihren Zügen.

Elisabeth. Schwester, du weißt nicht was du redst. Gebe nur Gott, daß unser Junge mit der Zeit braver wird, und dem Weislingen nicht nachschlägt, der so treulos an meinem Mann handelt.

Maria. Mir wollen nicht richten, Elisabeth. Mein Bruder ist sehr erbittert, da auch. Ich bin bei der ganzen Sache mehr Zuschauer, und kann billiger seyn.

Elisabeth. Er ist nicht zu entschuldigen.

Maria. Was ich von ihm gehört, hat mich eingenommen. Erzähle nicht selbst dein Mann so viel Liebes und Gutes von ihm! Die glücklich war ihre Jugend, als sie zusammen Edelknaben des Markgrafen waren!

Elisabeth. Das mag seyn. Nur sag, wo kann der Mensch so Gutes gehabt haben, der seinem besten, treusten Freunde nachstellt, seine Dienste den Feinden meines Mannes verkauft, und unsern trefflichen Kaiser, der uns so gnädig ist, mit falschen nichtigen Vorstellungen einzunehmen sucht.

Carl. Der Vater! der Vater! Der Thürner bläst's Liedel: Hopsa, macht Thor auf.

Elisabeth. Da kommt er mit Beute.

Ein Reiter kommt.

Reiter. Wir haben gejagt! wir haben gefangen! Gott grüß euch, edle Frauen.

Elisabeth. Habt ihr den Weislingen?

Reiter. Ihn und drei Reiter.

Elisabeth. Wie ging's zu daß ihr so lang ausbleibt?

Reiter. Wir lauerten auf ihn zwischen Nürnberg und Bamberg, er wollte nicht trauen, und wir wußten noch, er war auf dem Wege. Endlich kundschafteten wir ihn aus, er war seitwärts gezogen, und saß gemächlich beim Grafen auf Schwarzenberg.

Elisabeth. Den möchten sie auch gern meinem Mann feind haben.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LX.

Den 27. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Gieſſen.

Fortgeſetzte Recenſion der angeführten Actorum Societatis Acad. Haſſiacæ in Nro. L.

Zu der chymiſchen Klaſſe gehört 1) des H. Bergrath Cartheuſers Beobachtung von der Säure des Sedativſalzes aus dem Borax. Er hält dieſelbe für eine Küchenſalzſäure; weil ſie wie dieſe bey der öftern Auflöſung des vorher in der Wärme des Sandbads mehrmalen pulveriſirten und einmal gelinde calcinirten Boraxes in Waſſer, einen dem Safran ähnlichen Geruch giebt, und weil aus den alcaliſchen Theilen des Boraxes und der Küchſalzſäure das Sedativſalz wieder hergeſtellt werden kann. 2) Ebendeſſelben Bemerkung des Niederſchlags der in einer Säure aufgelöſten Metalle durch zuſammenziehende Gewächſe. Der bekannte Verſuch des Niederſchlags des Eiſen aus der Vitriolſäure durch das Galläpfelpulver, bey Verfertigung der Dinte, hat den H. Bergrath auf die Gedanken gebracht, daß dieſe Art des Niederſchlags auch bey andern metalliſchen Auflöſungen wol angehen möchte, und die zu dieſer Abſicht angeſtellten Verſuche haben deſſen Vermuthung

Reiter. Ich sagt's gleich dem Herrn. Auf! und wir ritten in Haslacher Wald. Und da war's curios: wie wir so in die Nacht reiten, hört' just ein Schäfer da, und fallen fünf Wölf in die Heerd und packen weidlich an. Da lachte unser Herr, und sagte: Glück zu, liebe Gesellen! Glück überall und uns auch. Und es freuet uns all das gute Zeichen. Indem so kommt der Weislingen hergeritten mit vier Knechten.

Maria. Das Herz zittert mir im Leibe.

Reiter. Ich und mein Kamerad, wir's der Herr befohlen hatte, nisteilen uns an ihn, als wären wir zusammengewachsen, daß er sich nicht regen noch rühren konnte, und der Herr und der Hanns steien über die Knechte her und nahmen sie in Pflicht. Einer ist entwischt.

Elisabeth. Ich bin neugierig ihn zu sehn. Kommen sie bald?

Reiter. Sie reiten das Thal herauf, in einer Viertelstund sind sie hier.

Maria. Er wird niedergeschlagen seyn.

Reiter. Finster genug sieht er aus.

Maria. Sein Anblick wird mir im Herzen weh thun.

Elisabeth. Ah! — Ich will gleich das Essen zurecht machen. Hungrig werdet ihr doch Alle seyn.

Reiter. Rechtschaffen.

Elisabeth. Nimm den Kellerschlüssel und hol vom besten Wein! Sie haben ihn verdient. (ab.)

Carl. Ich will mit, Tante.

Maria. Komm, Bursch. (ab.)

Reiter. Der wird nicht fein Vater, sonst ging er mit in Stall!

Götz. Weislingen. Reitersknechte.

Götz (Helm und Schwert auf den Tisch legend). Schnallt mir den Harnisch auf, und gebt mir mein Wamms. Die Bequemlichkeit wird mir wohl thun. Bruder Martin, du sagtest recht — Ihr habt uns in Athem erhalten, Weislingen.

Weislingen (antwortet nichts, auf und abgehend).

Götz. Seyd gutes Muths. Kommt, entwaffnet euch. Wo sind eure Kleider? Ich hoffe, es soll nichts verloren gegangen seyn. (Zum Knecht.) Frag seine Knechte, und öffnet das Gepäcke, und seht zu, daß nichts abhanden komme. Ich könnt euch auch von den meinigen borgen.

Weislingen. Laßt mich so, es ist all eins.

Götz. Könnt euch ein hübsches saubres Kleid geben, ist zwar nur leinen. Mir ist's zu eng worden. Ich hatt's auf der Hochzeit meines gnädigen Herrn des Pfalzgrafen an, eben damals, als euer Bischof so giftig über mich wurde. Ich hatt ihm, vierzehn Tag vorher, zwei Schiff auf dem Main niedergeworfen. Und ich geh mit Franzen von Sickingen im Wirthshaus zum Hirsch in Heidelberg die Treppe hinauf. Eh man noch ganz droben ist, ist ein Absatz und ein eisen Geländerlein, da stund der Bischof und gab Franzen die Hand, wie er vorbei ging, und gab sie mir auch, wie ich hinten drein kam. Ich lacht in meinem Herzen, und ging zum Landgrafen von Hanau, der mir gar ein lieber Herr war, und sagte: Der Bischof hat mir die Hand geben, ich wett er hat mich nicht gekannt. Das hört der Bischof, denn ich red laut mit Fleiß, und kam zu uns trotzig — und sagte: Wohl, weil ich euch nicht kannt hab, gab ich euch die Hand. Da sagt ich: Herre, ich merkt's wohl, daß ihr mich nicht kanntet, und hiermit habt ihr eure Hand wieder. Da ward das Männlein so roth am Hals wie ein Krebs vor Zorn, und lief in die Stube zu Pfalzgraf Ludwig und dem Fürsten von Nassau, und klagt's ihnen. Wir haben nachher uns oft was drüber zu gute gethan.

Weislingen. Ich wollt ihr ließt mich allein.

Götz. Warum das? Ich bitt euch seyd aufgeräumt. Ihr seyd in meiner Gewalt, und ich werd sie nicht mißbrauchen.

Weislingen. Dafür war mir's noch nicht bange. Das ist eure Ritterspflicht.

Götz. Und ihr wißt, daß die mir heilig ist.

Weislingen. Ich bin gefangen; das Uebrige ist eins.

Götz. Ihr solltet nicht so reden. Wenn ihr's mit Fürsten zu thun hättet, und sie euch in tiefen Thurn an Ketten aufhingen, und der Wächter euch den Schlaf wegpfeifen müßte.

(Die Knechte mit den Kleidern.)

Weislingen (zieht sich aus und an).

Carl kommt.

Guten Morgen, Vater.

Götz (küßt ihn). Guten Morgen, Junge. Wie habt ihr die Zeit gelebt?

Carl. Recht geschickt, Vater! Die Tante sagt: ich sey recht geschickt.

Götz. So!

Carl. Hast du mir was mitgebracht?

Götz. Diesmal nicht.

Carl. Ich hab viel gelernt.

Götz. Ei!

Carl. Soll ich dir vom frommen Kind erzählen?

Götz. Nach Tische.

Carl. Ich weiß noch was.

Götz. Was wird das seyn?

Carl. Jarthausen ist ein Dorf und Schloß an der Jart, gehört seit zweihundert Jahren den Herrn von Berlichingen erb- und eigenthümlich zu.

Götz. Kennst du den Herrn von Berlichingen?

Carl (sieht ihn starr an).

Götz (vor sich). Er kennt wohl vor lauter Gelehrsamkeit seinen Vater nicht. — Wem gehört Jarthausen?

Carl. Jarthausen ist ein Dorf und Schloß an der Jart.

Götz. Das frag ich nicht. — Ich kannte alle Pfade, Weg und Furten, eh ich wußte wie Zins, Dorf und Burg hieß. — Die Mutter ist in der Küche?

Carl. Ja, Vater! Sie kocht weiße Rüben und ein Lammsbraten.

Götz. Weißt du's auch, Hanns Küchenmeister?

Carl. Und für mich zum Nachtisch hat die Tante einen Apfel gebraten.

Götz. Kannst du sie nicht roh essen?

Carl. Schmeckt so besser.

Götz. Du mußt immer was Apartes haben. — Weislingen! ich bin gleich wieder bei euch. Ich muß meine Frau doch sehn. Komm mit, Carl.

Carl. Wer ist der Mann?

Götz. Grüß ihn. Bitt ihn er soll lustig seyn.

Carl. Da, Mann! hast du eine Hand, sey lustig, das Essen ist bald fertig.

Weislingen (hebt ihn in die Höhe und küßt ihn). Glückliches Kind! das kein Uebel kennt, als wenn die Suppe lang ausbleibt. Gott laß euch viel Freud am Knaben erleben, Berlichingen.

Götz. Wo viel Licht ist, ist starker Schatten — doch wär mir's willkommen. Wollen sehn was es giebt.

(Sie gehen.)

Weislingen. O daß ich aufwachte! und das alles wäre ein Traum! In Berlichingens Gewalt! von dem ich mich kaum losgearbeitet hatte, dessen Andenken ich mied wie Feuer, den ich hoffte zu übermältigen! Und er — der alte treuherzige Götz! Heiliger Gott, was will, will aus dem allen werden? Räch führt, Adelbert, in den Saal! wo wir als Buben unsere Jagd

trieben — da du ihn liebtest, an ihm hingst wie an deiner Seele. Wer kann ihm nahen und ihn hassen? Ach! ich bin so ganz nichts hier! Glückselige Zeiten, ihr seyd vorbei, da noch der alte Berlichingen hier am Kamin saß, da wir um ihn durch einander spielten, und uns liebten wie die Engel. Wie wirs sich der Bischof Lügfingen, und meine Freunde. Ich weiß, das ganze Land nimmt Theil an meinem Unfall. Was ist's! Können sie mir geben, wornach ich strebe?

Götz (mit einer Flasche Wein und Becher). Bis das Essen fertig wird, wollen wir eins trinken. Kommt, setzt euch, thut als wenn ihr zu Hause wärt! Denkt, ihr seyd einmal wieder beim Götz. Haben doch lange nicht beisammen gesessen, lang keine Flasche mit einander ausgestochen. (Bringts ihm.) Ein fröhlich Herz!

Weislingen. Die Zeiten sind vorbei.

Götz. Behüte Gott! Zwar vergnügtere Tage werden wir wohl nicht wieder finden, als an des Markgrafen Hof, da wir noch beisammen schliefen und mit einander umherzogen. Ich erinnere mich mit Freuden meiner Jugend. Wißt ihr noch, wie ich mit dem Polacken Händel kriegte, dem ich sein gepicht und gekräuselt Haar von ungefähr mit dem Aermel verwischte?

Weislingen. Es war bei Tische, und er stach nach euch mit dem Messer.

Götz. Den schlug ich wacker aus dannzel, und darüber wurdet ihr mit seinem Kameraden zu Unfried. Wir hielten immer redlich zusammen als gute brave Jungen, dafür erkennte uns auch Jedermann. (Schenkt ein und bringts.) Castor und Pollux! Wie that's immer im Herzen wohl, wenn und der Markgraf so nannte.

Weislingen. Der Bischof von Würzburg hatte es aufgebracht.

Götz. Das war ein gelehrter Herr, und dabei so leutselig. Ich erinnere mich seiner so lange ich lebe, wie er uns liebkos'te, unsere Eintracht lobte, und den Menschen glücklich pries der ein Zwillingsbruder seines Freundes wäre.

Weislingen. Nichts mehr davon!

Götz. Warum nicht? Nach der Arbeit müßt ich nichts Angenehmers als mich des Vergangenen zu erinnern. Freilich, wenn ich wieder so bedenke, wie wir Liebs und Leids zusammen trugen, einander alles warn, und wie ich damals wähnte so sollt's unser ganzes Leben seyn! War das nicht all mein Trost, wie mir diese Hand weggeschossen ward vor Landshut, und du mein pflegtest, und mehr als Bruder für mich sorgtest? Ich hoffte, Adelbert wird künftig meine rechte Hand seyn. Und nun —

Weislingen. Oh!

Götz. Wenn du mir damals gefolgt hättest, da ich dir anlag mit nach Brabant zu ziehen, es wäre alles geblieben. Da hielt dich das unglückliche Hofleben, und das Schleifen und Scherwenzen mit den Weibern. Ich sagt' es dir immer, wenn du dich mit den eitlen garstigen Getteln abgabst, und ihnen erzähltest von mißvergnügten Ehen, verführten Mädchen, der rauhen Haut einer dritten, oder was sie sonst gerne hören, du wirst ein Spitzbub, sagt ich, Adelbert.

Weislingen. Wozu soll das alles?

Götz. Wollte Gott ich könnt's vergessen, oder es wär anders! Bist du nicht eben so frei, so edel geboren als einer in Deutschland, unabhängig, nur dem Kaiser unterthan, und du schmiegst dich unter Vasallen? Was hast du von dem Bischof? Weil er dein Nachbar ist? Dich necken könnte? Hast du nicht Arme und Freunde, ihn wieder zu necken? Verkennst den Werth eines freien Rittermanns, der nur abhängt von Gott, seinem Kaiser und sich selbst? Verkriechst dich zum ersten Hofschranzen eines eigensinnigen neidischen Pfaffen!

Weislingen. Laßt mich reden.

Götz. Was hast du zu sagen?

Weislingen. Du siehst die Fürsten an wie der Wolf den Hirten. Und doch, darfst du sie schelten, daß sie ihrer Leut und Länder Bestes wahren? Sind sie denn einen Augenblick vor den ungerechten Rittern sicher, die ihre Unterthanen auf allen Straßen anfallen, ihre Dörfer und Schlösser verheeren? Wenn nun auf der andern Seite unsern theurern Kaisers Länder der Gewalt des Erbfeindes ausgesetzt sind, er von den Ständen Hülfe begehrt, und sie sich kaum ihres Lebens erwehren; ist's nicht ein guter Geist, der ihnen einrieth auf Mittel zu denken Deutschland zu beruhigen, Recht und Gerechtigkeit zu handhaben, um einen jeden Großen und Kleinen die Vortheile des Friedens genießen zu machen. Und uns verdenkst du's, Berlichingen, daß wir uns in ihren Schutz begeben, deren Hülfe uns nah ist, statt daß die entfernte Majestät sich selbst nicht beschützen kann.

Götz. Ja! Ja! Ich versteh! Weislingen, wären die Fürsten wie ihr sie schildert, wir hätten Alle was wir begehren. Ruh und Frieden! Ich glaub's wohl! Den wünscht jeder Raubvogel, die Beute nach Bequemlichkeit zu verzehren. Wohlseyn eines jeden! Daß sie sich nur darum graue Haare wachsen ließen! Und mit unserm Kaiser spielen sie auf eine unmündige Art. Er meint's gut und möcht gern bessern. Da kommt denn alle Tage ein neuer Pfannenflicker und meint so und so. Und weil der Herr geschwind etwas begreift, und nur reden darf um tausend Hände in Bewegung zu setzen, so denkt er, es wär auch alles so geschwind und leicht ausgeführt. Nun ergehen Verordnungen über Verordnungen, und wird eine über die andere vergessen; und was den Fürsten in ihrem Kram dient, da sind sie hinter her, und gloriiren von Ruh und Sicherheit des Reichs, bis sie die Kleinen unterm Fuß haben. Ich will darauf schwören, es dankt mancher in seinem Herzen Gott, daß der Türk dem Kaiser die Wage hält.

Weislingen. Ihr seht's von eurer Seite.

Götz. Das thut jeder. Es ist die Frage auf welcher Licht und Recht ist, und eure Gänge schreien wenigstens den Tag.

Weislingen. Ihr dürft reden, ich bin der Gefangne.

Götz. Wenn euer Gewissen rein ist, so seyd ihr frei. Aber wie war's mit dem Landfrieden? Ich weiß noch, als ein Bub von sechzehn Jahren war ich mit dem Markgrafen auf dem Reichstag. Was die Fürsten da für weite Mäuler machten, und die Geistlichen am ärgsten. Euer Bischof lärmte dem Kaiser die Ohren voll, als wenn ihm wunder wie! die Gerechtigkeit an's Herz gewachsen wäre; und jetzt wirft er mir selbst einen Buben nieder, zur Zeit da unsere Händel vertragen sind, ich an nichts Böses denke. Ist nicht alles zwischen uns geschlichtet? Was hat er mit dem Buben?

Weislingen. Es geschah ohne sein Wissen.

Götz. Warum giebt er ihn nicht wieder los?

Weislingen. Er hat sich nicht ausgeführt wie er sollte.

Götz. Nicht wie er sollte? Bei meinem Eid, er hat gethan wie er sollte, so gewiß er mit eurer und des Bischofs Kundschaft gefangen ist. Meint ihr, ich komm erst heut auf die Welt, daß ich nicht sehen soll wo alles hinaus will?

Weislingen. Ihr seyd argwöhnisch und thut uns Unrecht.

Götz. Weislingen, soll ich von der Leber weg reden? Ich bin euch ein Dorn in den Augen, so klein ich bin, und der Sickingen und Selbitz nicht weniger, weil wir fest entschlossen sind zu sterben eh, als Jemanden die Luft zu verrathen, außer Gott, und unsere Treu und

Dienst zu leisten, als dem Kaiser. Da ziehen sie nun um mich herum, verschwärzen mich bei Ihro Majestät und ihren Freunden und meinen Nachbarn, und spioniren nach Vortheil über mich. Aus dem Wege wollen sie mich haben, wie's wäre. Drum nahmt ihr meinen Buben gefangen, weil ihr wußtet, ich hatt ihn auf Kundschaft ausgeschickt; und darum that er nicht was er sollte, weil er mich nicht an euch verrieth. Und du, Weislingen, bist ihr Werkzeug!

Weislingen. Berlichingen!

Götz. Kein Wort mehr davon! Ich bin ein Feind von Explicationen; man betrügt sich oder den Andern, und meist beide.

Carl. Zu Tisch, Vater.

Götz. Fröhliche Botschaft! — Kommt, ich hoffe, meine Weibsleute sollen euch munter machen. Ihr wart sonst ein Liebhaber, die Fräulein wußten von euch zu erzählen. Kommt! (ab.)

Im bischöflichen Palaste zu Bamberg.

Der Speisesaal.

Bischof von Bamberg. Abt von Fulda. Olearius. Liebetraut. Hofleute.

(An Tafel.)

(Der Nachtisch und die großen Pokale werden aufgetragen.)

Bischof. Studiren jetzt viel Deutsche von Adel zu Bologna?

Olearius. Vom Adel- und Bürgerstande. Und ohne Ruhm zu melden, tragen sie das größte Lob davon. Man pflegt im Sprichwort auf der Akademie zu sagen: So fleißig wie ein Deutscher von Adel. Denn indem die Bürgerlichen einen rühmlichen Fleiß anwenden, durch Talente den Mangel der Geburt zu ersetzen; so bestreben sich Jene, mit rühmlicher Wetteiferung, ihre angeborne Würde durch die glänzendsten Verdienste zu erhöhen.

Abt. Ei!

Liebetraut. Sag einer was man nicht erlebet. So fleißig wie ein Deutscher von Adel! Das hab ich mein Tage nicht gehört.

Olearius. Ja, sie sind die Bewunderung der ganzen Akademie. Es werden ehestens einige von den ältesten und geschicktesten als Doctores zurückkommen. Der Kaiser wird glücklich seyn die ersten Stellen damit besetzen zu können.

Bischof. Das kann nicht fehlen.

Abt. Kennen Sie nicht zum Exempel einen Junker? — Er ist aus Hessen —

Olearius. Es sind viel Hessen da.

Abt. Er heißt — er ist — Weiß es keiner von euch? — Seine Mutter war eine von — Oh! Sein Vater hatte nur Ein Aug — und war Marschall.

Liebetraut. Von Wildenholz?

Abt. Recht — von Wildenholz.

Olearius. Den kenn ich wohl, ein junger Herr von vielen Fähigkeiten. Besonders rühmt man ihn wegen seiner Stärke im Disputiren.

Abt. Das hat er von seiner Mutter.

Liebetraut. Nur wollte sie ihr Mann niemals drum rühmen.

Bischof. Wie sagtet ihr, daß der Kaiser hieß, der euer Corpus Juris geschrieben hat?

Olearius. Justinianus.

Bischof. Ein trefflicher Herr! er soll leben!

Olearius. Sein Andenken! (Sie trinken.)

Abt. Es mag ein schön Buch seyn.

Olearius. Man möcht's wohl ein Buch aller Bücher nennen; eine Sammlung aller Gesetze; bei jedem Fall der Urtheilsspruch bereit; und was ja noch abgängig oder dunkel wäre, ersetzen die Glossen, womit die gelehrtesten Männer das vortrefflichste Werk geschmückt haben.

Abt. Eine Sammlung aller Gesetze! Poh! Da müßen wohl auch die zehn Gebote drin seyn.

Olearius. Implicite wohl, nicht explicite.

Abt. Das mein' ich auch, an und vor sich, ohne weitere Explication.

Bischof. Und was das Schönste ist, so könnte, wie ihr sagt, ein Reich in sichrster Ruhe und Frieden leben, wo es völlig eingeführt und recht gehandhabt würde.

Olearius. Ohne Frage.

Bischof. Alle Doctores Juris!

Olearius. Ich werd's zu rühmen wissen. (Sie trinken.) Wollte Gott man spräche so in meinem Vaterlande!

Abt. Wo seyd ihr her, Hochgelahrter Herr?

Olearius. Von Frankfurt am Main, Ihro Eminenz zu dienen.

Bischof. Steht ihr Herrn da nicht wohl angeschrieben? Wie kommt das?

Olearius. Sonderbar genug. Ich war da, meines Vaters Erbschaft abzuholen; der Pöbel hätte mich fast gesteinigt, wie er hörte, ich sey ein Jurist.

Abt. Behüte Gott!

Olearius. Aber das kommt daher: Der Schöppenstuhl, der in großem Ansehn weit umher steht, ist mit lauter Leuten besetzt die der Römischen Rechte unkundig sind. Man glaubt es sey genug, durch Alter und Erfahrung sich eine genaue Kenntniß des innern und äußern Zustandes der Stadt zu erwerben. So werden, nach altem Herkommen und wenigen Statuten, die Bürger und die Nachbarschaft gerichtet.

Abt. Das ist wohl gut.

Olearius. Aber lange nicht genug. Der Menschen Leben ist kurz, und in Einer Generation kommen nicht alle Casus vor. Eine Sammlung solcher Fälle von vielen Jahrhunderten ist unser Gesetzbuch. Und dann ist der Wille und die Meinung der Menschen schwankend; dem däucht heute das recht, was der andere morgen bißilliget; und so ist Verwirrung und Ungerechtigkeit unvermeidlich. Das alles bestimmen die Gesetze; und die Gesetze sind unveränderlich.

Abt. Das ist freilich besser.

Olearius. Das erkennt der Pöbel nicht, der, so gierig er auf Neuigkeiten ist, das Neue höchst verabscheuet, das ihn aus seinem Gleise leiten will, und wenn er sich noch so sehr dadurch verbessert. Sie halten den Juristen so arg, als einen Verwirrer des Staats, einen Beutelschneider, und sind wie rasend, wenn einer dort sich niederzulassen gedenkt.

Liebetraut. Ihr seyd von Frankfurt! Ich bin wohl da bekannt. Bei Kaiser Maximilians Krönung haben wir euern Bräutigame was vorgeschmauset. Euer Name ist Olearius? Ich kenne so Niemanden.

Olearius. Mein Vater hieß Oehlmann. Nur, den Mißstand auf dem Titel meiner Lateinischen Schriften zu vermeiden, nennt ich mich, nach dem Beispiel und auf Anrathen würniger Rechtslehrer, Olearius.

Liebetraut. Ihr thatet wohl, daß ihr euch übersetzet. Ein Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande, es thät euch in euer Muttersprache auch so gehen können.

Olearius. Es war nicht darum.

Liebetraut. Alle Dinge haben ein paar Ursachen.

Abt. Ein Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande! Liebetraut. Wißt ihr auch warum, Hochwürdiger Herr?

Abt. Weil er da geboren und erzogen ist.

Liebetraut. Wohl! Das mag die Eine Urſache ſeyn. Die andere iſt: Weil, bei einer näheren Bekanntſchaft mit den Herrn, der Nimbus von Ehrwürdigkeit und Heiligkeit wegſchwindet, den uns eine noblichte Ferne um ſie herum lügt; und dann ſind ſie ganz kleine Stümpfchen Unſchlitt.

Olearius. Es ſcheint ihr ſeyd dazu beſtellt Wahrheiten zu ſagen.

Liebetraut. Weil ich's Herz dazu hab, ſo fehlt mir's nicht am Maul.

Olearius. Aber doch an Geſchicklichkeit ſie wohl anzubringen.

Liebetraut. Schröpfköpfe ſind wohl angebracht wo ſie ziehen.

Olearius. Bader erkennt man an der Schärfe und nimmt in ihrem Amte ihnen nichts übel. Zur Vorſorge thätet ihr wohl wenn ihr eine Schellenkappe trügt.

Liebetraut. Wo habt ihr promovirt? Es iſt nur zur Nachfrage, wenn mir einmal der Einfall käme, daß ich gleich vor die rechte Schmiede ginge.

Olearius. Ihr ſeyd verwegen.

Liebetraut. Und ihr ſehr breit.

(Biſchof und Abt lachen.)

Biſchof. Von was anders! — Nicht ſo hitzig, ihr Herrn. Bei Tiſch geht alles drein — Einen andern Diſcurs, Liebetraut!

Liebetraut. Gegen Frankfurt liegt ein Ding über, heißt Sachſenhauſen —

Olearius (zum Biſchof). Was ſpricht man vom Türkenzug, Ihro Fürſtliche Gnaden?

Biſchof. Der Kaiſer hat nichts Angelegners, als vorerſt das Reich zu beruhigen, die Fehden abzuſchaffen, und das Anſehn der Gerichte zu befeſtigen. Dann, ſagt man, wird er perſönlich gegen die Feinde des Reichs und der Chriſtenheit ziehen. Itzt machen ihm ſeine Privathändel noch zu thun, und das Reich iſt, trotz ein vierzig Landfrieden, noch immer eine Mördergrube. Franken, Schwaben, der Oberrhein und die angränzenden Länder werden von übermüthigen und kühnen Rittern verheeret. Sickingen, Selbitz mit Einem Fuß, Berlichingen mit der eiſernen Hand ſpotten in dieſen Gegenden des Kaiſerlichen Anſehens —

Abt. Ja, wenn Ihro Majeſtät nicht bald dazu thun, ſo ſtecken einen die Kerl am End in Sack.

Liebetraut. Das müßt ein Kerl ſeyn, der das Weinkeß von Fuld in den Sack ſchieben wollte.

Biſchof. Beſonders iſt der Letzte ſeit vielen Jahren mein unverſöhnlicher Feind, und moleſtirt mich unaufhörlich; aber es ſoll nicht lang mehr währen, hoff ich. Der Kaiſer hält jetzt ſeinen Hof zu Augsburg. Wir haben unſere Maasregeln genommen, es kann uns nicht fehlen. — Herr Doctor, kennt ihr Weislingen?

Olearius. Nein, Ihro Eminenz.

Biſchof. Wenn ihr die Ankunft dieſes Mannes erwartet, werdet ihr euch freuen, den edelſten, verſtändigſten und angenehmſten Ritter in Einer Perſon zu ſehen.

Olearius. Es muß ein vortrefflicher Mann ſeyn, der ſolche Lobeserhebungen aus ſolch einem Munde verdient.

Liebetraut. Er iſt auf keiner Akademie geweſen.

Biſchof. Das wiſſen wir. (Die Bedienten laufen ans Fenſter.) Was giebts?

Ein Bedienter. Eben reit Bärder, Weislingens Knecht, zum Schloßthor herein.

Biſchof. Seht was er bringt, er wird ihn melden. (Liebetraut geht. Sie ſtehn auf und trinken noch eins.)

(Liebetraut kommt zurück.)

Biſchof. Was für Nachrichten?

Liebetraut. Ich wollt es müßt ſie euch ein Andrer ſagen. Weislingen iſt gefangen.

Biſchof. O!

Liebetraut. Berlichingen hat ihn und drei Knechte bei Haslach weggenommen. Einer iſt entronnen euch's anzuſagen.

Abt. Eine Hiobs-Poſt.

Olearius. Es thut mir von Herzen leid.

Biſchof. Ich will den Knecht ſehn, bringt ihn herauf — Ich will ihn ſelbſt ſprechen. Bringt ihn in mein Cabinet. (ab.)

Abt (ſetzt ſich). Noch einen Schluck.

(Die Knechte ſchenken ein.)

Olearius. Belieben Ihro Hochwürden nicht eine kleine Promenade in den Garten zu machen? Post coenam stabis seu passus mille meabis.

Liebetraut. Wahrhaftig, das Sitzen iſt Ihnen nicht geſund. Sie kriegen noch einen Schlagfluß.

(Abt hebt ſich auf.)

Liebetraut (vor ſich). Wann ich ihn nur draußen hab, will ich ihm fürs Exercitium ſorgen. (Gehn ab.)

Jaxthauſen.

Maria. Weislingen.

Maria. Ihr liebt mich, ſagt ihr. Ich glaub es gerne, und hoffe mit euch glücklich zu ſeyn, und euch glücklich zu machen.

Weislingen. Ich fühle nichts, als nur daß ich ganz dein bin. (Er umarmt ſie.)

Maria. Ich bitte euch, laßt mich. Einen Kuß hab ich euch zum Gottespfennig verlaubt; ihr ſcheint aber ſchon von dem Beſitz nehmen zu wollen, was nur unter Bedingungen euer iſt.

Weislingen. Ihr ſeyd zu ſtreng, Maria! Unſchuldige Liebe erkennt die Gottheit, ſtatt ſie zu beleidigen.

Maria. Es ſey! Aber ich bin nicht dadurch erbaut. Man lehrte mich: Liebkoſungen ſeyn, wie Ketten, ſtark durch ihre Verwandtſchaft, und Mädchen, wenn ſie liebten, ſey'n ſchwächer als Simſon nach Verluſt ſeiner Locken.

Weislingen. Wer lehrte euch das?

Maria. Die Aebtiſſin meines Kloſters. Bis in mein ſechzehntes Jahr war ich bei ihr, und nur mit euch empfind ich das Glück, das ich in ihrem Umgang genoß. Sie hatte geliebt, und durfte reden. Sie hatte ein Herz voll Empfindung! Sie war eine vortreffliche Frau.

Weislingen. Da glich ſie dir! (Er nimmt ihre Hand.) Wie wird mir's werden, wenn ich euch verlaſſen ſoll!

Maria (zieht ihre Hand zurück). Ein bißchen eng, hoff ich, denn ich weiß wir's mir ſeyn wird. Aber ihr ſollt fort.

Weislingen. Ja, meine Theureſte, und ich will. Denn ich fühle welche Seligkeiten ich mir durch dieß Opfer erwerbe. Geſegnet ſey dein Bruder, und der Tag an dem er auszog mich zu fangen!

Maria. Sein Herz war voll Hoffnung für ihn und dich. Lebt wohl! ſagt er beim Abſchied, ich will ſehen daß ich ihn wieder finde.

Weislingen. Er hat's. Wie wünſcht ich die Verwaltung meiner Güter und ihre Sicherheit nicht durch das leidige Hofleben ſo verſäumt zu haben! Du könnteſt gleich die Meinige ſeyn.

Maria. Auch der Aufſchub hat ſeine Freuden.

Weislingen. Sage das nicht, Maria, ich muß ſonſt fürchten du empfindeſt weniger ſtark als ich. Doch ich büße verdient, und welche Hoffnungen werden mich auf jedem Schritte begleiten! Ganz der Deine zu ſeyn, nur in dir und dem Kreiſe von Guten zu leben, von der Welt entfernt, getrennt, alle Wonne zu genießen, die

so zwei Herzen einander gewähren! Was ist die Gnade des Fürsten, was der Beifall der Welt gegen diese einfache einzige Glückseligkeit? Ich habe viel gehofft und gewünscht, das widerfährt mir über alles Hoffen und Wünschen.

Götz kommt.

Euer Knab ist wieder da. Er konnte vor Müdigkeit und Hunger kaum etwas vorbringen. Meine Frau giebt ihm zu essen. So viel hab ich verstanden: der Bischof will den Knaben nicht heraus geben, es sollen Kaiserliche Commissarien ernannt, und ein Tag ausgesetzt werden, wo die Sache dann verglichen werden mag. Dem sey wie ihm wolle, Adelbert, ihr seyd frei; ich verlange weiter nichts als eure Hand, daß ihr inskünftige meinen Feinden weder öffentlich noch heimlich Vorschub thun wollt.

Weislingen. Hier sey ich eure Hand. Lebt, von diesem Augenblick an, Freundschaft und Vertrauen, gleich einem ewigen Gesetz der Natur, unveränderlich unter uns seyn! Erlaubt mir zugleich diese Hand zu fassen, (er nimmt Mariens Hand) und den Besitz des edelsten Fräuleins.

Götz. Darf ich Ja für euch sagen?

Maria. Wenn ihr es mit mir sagt.

Götz. Es ist ein Glück daß unsere Vortheile dieß mal mit einander gehn. Du brauchst nicht roth zu werden. Deine Blicke sind Beweis genug. Ja denn, Weislingen! Gebt euch die Hände, und so sprech ich Amen! — Mein Freund und Bruder! — Ich danke dir, Schwester! Du kannst mehr als Haus spinnen. Du hast einen Faden gedreht, diesen Paradiesvogel zu fesseln. Du siehst nicht ganz frei, Adelbert! Was fehlt dir? Ich — bin ganz glücklich; was ich nur träumen hoffte, sey ich, und bin wie träumend. Ach! nun ist mein Traum aus. Wie war's heute Nacht, ich gab die meine rechte eiserne Hand, und du hieltest mich so fest, daß sie aus den Armschienen ging wie abgebrochen. Ich erschrack und wachte drüber auf. Ich hätte nur fort träumen sollen, da wird ich gesehen haben, wie du mir eine neue lebendige Hand aufsetzst — Du sollst mir jetzo fort, dein Schloß und deine Güter in vollkommenen Stand zu setzen. Der verdammte Hof hat dich beides versäumen machen. Ich muß meiner Frau rufen. Elisabeth!

Maria. Mein Bruder ist in voller Freude.

Weislingen. Und doch darf ich ihm den Rang streitig machen.

Götz. Du wirst unmäßig wohnen.

Maria. Franken ist ein gesegnetes Land.

Weislingen. Und ich darf wohl sagen, mein Schloß liegt in der gesegnetsten und unmäßigsten Gegend.

Götz. Das dürft ihr, und ich will's behaupten. Hier fließt der Main, und allmählig hebt der Berg an, der, mit Aeckern und Weinbergen bekleidet, von eurem Schloß gekrönt wird, dann biegt sich der Fluß schnell um die Ecke hinter dem Felsen eures Schlosses hin. Die Fenster des großen Saals gehen steil herab aufs Wasser, eine Aussicht viel Stunden weit.

Elisabeth kommt.

Was schafft ihr?

Götz. Du sollst deine Hand auch dazu geben, und sagen: Gott segne euch! Sie sind ein Paar.

Elisabeth. So geschwind!

Götz. Aber nicht unvermuthet.

Elisabeth. Möget ihr euch so immer noch ihr sehen, als bisher da ihr um sie wardt! Und dann! Möchtet ihr so glücklich seyn, als ihr sie lieb behaltet.

Weislingen. Amen! Ich begehre kein Glück als unter diesem Titel.

Götz. Der Bräutigam, meine liebe Frau, thut eine kleine Reise; denn die große Veränderung zieht viel geringe nach sich. Er entfernt sich zuerst vom Bischöflichen Hof, um diese Freundschaft nach und nach erkalten zu lassen. Dann reißt er seine Güter eigennützigen Pachtern aus den Händen. Und — kommt Schwester, komm Elisabeth! Wir wollen ihn allein lassen. Sein Knab hat ohne Zweifel geheime Aufträge an ihn.

Weislingen. Nichts als was ihr wissen dürft.

Götz. Brauchen nicht. — Franken und Schwaben! Ihr seyd nun verschmitzter als jemals. Wie wollen wir den Fürsten den Daumen auf dem Aug halten!

(Die Drei gehn.)

Weislingen. Gott im Himmel! Konntest du mir Unwürdigen solch eine Seligkeit bereiten? Es ist zu viel für mein Herz. Wie ich von den elenden Menschen abding die ich zu beherrschen glaubte, von den Blicken des Fürsten, von dem ehrerbietigen Beifall umher! Götz, theurer Götz, du hast mich mir selbst wieder gegeben, und, Maria, du vollendest meine Sinnesänderung. Ich fühle mich so frei wie in heiterer Luft. Bamberg will ich nicht mehr sehen, will all die schändlichen Verbindungen durchschneiden, die mich unter mir selbst hielten. Mein Herz erweitert sich, hier ist kein beschwerliches Streben nach versagter Größe. Es gewiß ist der allein glücklich und groß, der weder zu herrschen noch zu gehorchen braucht, um Etwas zu seyn!

Franz tritt auf.

Gott grüß euch, gestrenger Herr! Ich bring euch so viel Grüße, daß ich nicht weiß wo anzufangen. Bamberg, und zehn Meilen in die Runde, entbieten euch ein tausendfaches: Gott grüß euch!

Weislingen. Willkommen, Franz! Was bringst du mehr?

Franz. Ihr steht in einem Andenken bei Hof und überall, daß es nicht zu sagen ist.

Weislingen. Das wird nicht lange dauern.

Franz. So lang ihr lebt! und noch eurem Tod wird's heller blinken, als die meßingnen Buchstaben auf einem Grabstein. Wie man sich eurem Unfall zu Herzen nahm.

Weislingen. Was sagte der Bischof?

Franz. Er war so begierig zu wissen, daß er mit geschäftiger Geschwindigkeit der Fragen meine Antwort verhinderte. Er wußt es zwar schon; denn Lerser, der von Haslach entrann, brachte ihm die Botschaft. Aber er wollte alles wissen. Er fragte so ängstlich, ob ihr nicht verstört wärest? Ich sagte: er ist ganz, von der äußersten Haarspitze bis zum Nagel des kleinen Zehs.

Weislingen. Was sagte er zu den Vorschlägen?

Franz. Er wollte gleich alles herausgeben, den Knaben und noch Geld darauf, nur euch zu befreien. Da er aber hörte, ihr solltet ohne das loskommen, und nur euer Wort das Aequivalent gegen den Buben seyn; da wollte er absolut den Berlichingen vertagt haben. Er sagte mir hundert Sachen an euch — ich hab sie wieder vergessen. Es war eine lange Predigt über die Worte: Ich kann Weislingen nicht entbehren.

Weislingen. Er wird's lernen müssen!

Franz. Wie meint ihr? Er sagte, mach ihn eilen, es wär alles auf ihn.

Weislingen. Es kann warten. Ich gehe nicht nach Hof.

Franz. Nicht nach Hof? Herr! Wie kommt euch das? Wenn ihr wüßtet was ich weiß. Wenn ihr nur träumen könnet, was ich gesehen habe.

Weislingen. Wie wird dir's?

Franz. Nur von der bloßen Erinnerung komm ich außer mir. Bamberg ist nicht mehr Bamberg, ein Engel in Weibesgestalt macht es zum Vorhof des Himmels.

Weislingen. Nichts weiter?

Franz. Ich will ein Pfaff werden, wenn ihr sie seht und nicht außer euch kommt.

Weislingen. Wer ist's denn?

Franz. Adelheid von Walldorf.

Weislingen. Die! Ich habe viel von ihrer Schönheit gehört.

Franz. Gehört? Das ist eben als wenn ihr sagtet, ich hab die Musik gesehen. Es ist der Zunge so wenig möglich eine Linie ihrer Vollkommenheiten auszudrücken, da das Aug sogar in ihrer Gegenwart sich nicht selbst genug ist.

Weislingen. Du bist nicht gescheidt.

Franz. Das kann wohl seyn. Das letztemal da ich sie sahe hatte ich nicht mehr Sinne als ein Trunkner. Oder vielmehr, kann ich sagen, ich fühlte in dem Augenblick, wie's den Heiligen bei himmlischen Erscheinungen seyn mag. Alle Sinne stärker, höher, vollkommener, und doch den Gebrauch von keinem.

Weislingen. Das ist seltsam.

Franz. Wie ich von dem Bischof Abschied nahm, saß sie bei ihm. Sie spielten Schach. Er war sehr gnädig, reichte mir seine Hand zu küssen, und sagte mir Vieles, davon ich nichts vernahm. Denn ich sah seine Nachbarin, sie hatte ihr Auge auf's Brett geheftet, als wenn sie einen großen Streich nachsänne. Ein feiner lauernder Zug um Mund und Wange! Ich hätt der eifersüchtigste König seyn mögen. Adel und Freundlichkeit herrschten auf ihrer Stirn. Und das blendende Licht des Angesichts um des Busens, wie es von den finstern Haaren erhoben ward!

Weislingen. Du bist drüber gar zum Dichter geworden.

Franz. So fühl ich denn in dem Augenblick, was den Dichter macht, ein volles, ganz von Einer Empfindung volles Herz! Wie der Bischof endigte und ich mich neigte, sah sie mich an, und sagte: Auch von mir einen Gruß unbekannter Weise! Sag ihm, er mag ja bald kommen. Es warten neue Freunde auf ihn; er soll sie nicht verachten, wenn er schon an alten so reich ist. — Ich wollte was antworten, aber der Paß vom Herzen nach der Zunge war versperrt, ich neigte mich. Ich hätte mein Vermögen gegeben, die Spitze ihres kleinen Fingers küssen zu dürfen! Wie ich so stund, warf der Bischof einen Bauern herunter, ich fuhr darnach und rührte im Aufheben den Saum ihres Kleides, das fuhr mir durch alle Glieder, und ich weiß nicht wie ich zur Thür hinausgekommen bin.

Weislingen. Ist ihr Mann bei Hofe?

Franz. Sie ist schon vier Monat Wittwe. Um sich zu zerstreuen hält sie sich in Bamberg auf. Ihr werdet sie sehen. Wenn sie einen ansieht, ihr's als wenn man in der Frühlingssonne stünde.

Weislingen. Es würde eine schwächere Wirkung auf mich haben.

Franz. Ich höre, ihr seyd so gut als verheirathet.

Weislingen. Wollte ich wär's. Meine sanfte Marie wird das Glück meines Lebens machen. Ihre süße Seele bildet sich in ihren blauen Augen. Und weiß wie ein Engel des Himmels, gebildet aus Unschuld und Liebe, leitet sie mein Herz zur Ruhe und Glückseligkeit. Packt zusammen! und dann auf mein Schloß! Ich will Bamberg nicht sehen, und wenn Sanct Veit in Person meiner begehrte. (Geht ab.)

Franz. Da sey Gott vor! Wollen das Beste hoffen! Maria ist liebreich und schön, und einem Gefangenen und Kranken kann ich's nicht übel nehmen der sich in sie verliebt. In ihren Augen ist Trost, geselligschaftliche Melancholie. — Aber um dich, Adelheid, ist Leben, Feuer, Muth — Ich würde! — Ich bin ein Narr — dazu machte mich Ein Blick von ihr. Mein Herr muß hin! Ich muß hin! Und da will ich mich wieder geschreibt oder völlig rasend gaffen.

Zweiter Act.

Bamberg.

Ein Saal.

Bischof, Adelheid stehen Schach. Liebetraut mit einer Cither. Frauen. Hofleute um ihn herum am Fenster.

Liebetraut spielt und singt.

Mit Pfeilen und Bogen
Cupido gefangen,
Die Fackel in Brand,
Wollt muthwillig kriegen
Und mänmlich siegen
Mit stürmender Hand.
Auf! Auf!
An! An!
Die Waffen erklirreten,
Die Flügelein schwirreten,
Die Augen entbrannt.

Da fand er die Busen
Sich leider so bloß,
Sie nahmen so willig
Ihn all auf den Schooß.
Er schüttet die Pfeile
Zum Feuer hinein,
Sie herzten und drückten
Und wiegten ihn ein.
Hei ei o! Popeio!

Adelheid. Ihr seyd nicht bei eurem Spiele. Schach dem König!

Bischof. Es ist noch Auskunft.

Adelheid. Lange werdet ihr's nicht mehr treiben. Schach dem König!

Liebetraut. Dieß Spiel spielt ich nicht wenn ich ein großer Herr wär, und verdirbt's am Hof und im ganzen Land.

Adelheid. Es ist wahr, dieß Spiel ist ein Probierstein des Gehirns.

Liebetraut. Nicht darum! Ich wollte lieber das Gehenl der Todtenglocke und ominöser Vögel, lieber das Geheul des knarrischen Hofhunds Gewissen, lieber wollt ich sie durch den tiefsten Schlaf hören, als von Lastern, Springern und andern Bestien das ewige: Schach dem König!

Bischof. Wem wird auch das einfallen!

Liebetraut. Einem zum Exempel, der schwach wäre und ein stark Gewissen hätte, wie denn das meistentheils beisammen ist. Sie nennen's ein königliches Spiel, und sagen, es sey für einen König erfunden worden, der den Erfinder mit einem Meer von Ueberfluß belohnt habe. Wenn das wahr ist, so ist mir's alles wenn ich ihn sähe. Er war minderen an Verstand oder an Jahren, unter der Vormundschaft seiner Mutter oder seiner Frau, hatte Milchhaare im Bart und Flachshaare um die Schläfe, er war so gefällig wie ein Weibergschwätz, und spielte gern Dame und mit den Damen, nicht aus Leidenschaft, behüte Gott! nur zum Zeitvertreib. Sein Hofmeister, zu thätig um ein Gelehrter, zu unkenntsam ein Weltmann zu seyn, erfand das Spiel in unsrm Delphini, das so homogen mit seiner Majestät war — und so ferner.

Adelheid. Matt! Ihr sollten die Lücken unsrer Geschichtbücher ausfüllen, Liebetraut.

(Sie stehen auf.)

Liebetraut. Die Lücken unsrer Geschichtregister, das wäre prostabler. Erstlich die Verdienste unserer Vorfahren mit ihren Portraits zu einerlei Gebrauch hinein, die leeren Seiten nämlich unsrer Zimmer und unsers Charakters zu tapezieren; da wäre was zu verdienen.

Bischof. Er will nicht kommen, sagtet ihr!

Adelheid. Ich bitt euch, schlagt's euch aus dem Sinn.

Bischof. Was das seyn mag?

Liebetraut. Was? Die Ursachen lassen sich herunterbeten wie ein Rosenkranz. Er ist in eine Art von Zerknirschung gefallen, von der ich ihn leicht curiren wollt.

Bischof. Thut das, reitet zu ihm.

Liebetraut. Meinen Auftrag!

Bischof. Er soll unumschränkt seyn. Spare nichts, wenn du ihn zurückbringst.

Liebetraut. Darf ich euch auch hinein mischen, gnädige Frau?

Adelheid. Mit Bescheidenheit.

Liebetraut. Das ist eine weitläufige Commission.

Adelheid. Kennt ihr mich so wenig, oder seyd ihr so jung, um nicht zu wissen in welchem Ton ihr mit Weislingen von mir zu reden habt?

Liebetraut. Im Ton einer Wachtelpfeife, denk ich.

Adelheid. Ihr werdet nie gescheidt werden!

Liebetraut. Wird man das, gnädige Frau?

Bischof. Geht, geht. Nehmt das beste Pferd aus meinem Stall, wählt euch Knechte, und schafft mir ihn her!

Liebetraut. Wenn ich ihn nicht herbanne, so sagt: ein altes Weib, das Warzen und Sommersflecken vertreibt, verstehe mehr von der Sympathie als ich.

Bischof. Was wird das helfen! Berlichingen hat ihn ganz eingenommen. Wenn er herkommt wird er wieder fort wollen.

Liebetraut. Wollen, das ist keine Frage, aber ob er kann. Der Händedruck eines Fürsten, und das Lächeln einer schönen Frau! Da reißt sich kein Weisling los. Ich eile und empfehle mich zu Gnaden.

Bischof. Reis't wohl.

Adelheid. Adieu. (Er geht.)

Bischof. Wenn er einmal hier ist, verlaß ich mich auf euch.

Adelheid. Wollt ihr mich zur Leimstange brauchen?

Bischof. Nicht doch.

Adelheid. Zum Lockvogel denn?

Bischof. Nein, den spielt Liebetraut. Ich bitt euch, verfagt mir nicht, was mir sonst Niemand gewähren kann.

Adelheid. Wollen sehn.

Jarthausen.

Hanns von Selbitz. Götz.

Selbitz. Jedermann wird euch loben, daß ihr denen von Nürnberg Fehd angekündigt habt.

Götz. Es hätte mir das Herz abgetroffen, wenn ich's ihnen hätte lang schuldig bleiben sollen. Es ist am Tag, sie haben den Bambergern meinen Buben verrathen. Sie sollen an mich denken!

Selbitz. Sie haben einen alten Groll gegen euch.

Götz. Und ich wider sie; mir ist gar recht daß sie angefangen haben.

Selbitz. Die Reichsstädte und Pfaffen halten doch von jeher zusammen.

Götz. Sie haben's Ursach.

Selbitz. Wir wollen ihnen die Hölle heiß machen.

Götz. Ich zählte auf euch. Wollte Gott der Burgemeister von Nürnberg, mit der güldenen Kett um den Hals, käm uns in Wurf, er sollt sich mit all seinem Witz verwundern.

Selbitz. Ich höre, Weislingen ist wieder auf eurer Seite. Tritt er zu uns?

Götz. Noch nicht; es hat seine Ursachen warum er uns noch nicht öffentlich Vorschub thun darf; doch ist's eine Weile genug daß er nicht wider uns ist. Der Pfaff ist ohne ihn, was das Meßgewand ohne den Pfaffen.

Selbitz. Wann ziehen wir aus?

Götz. Morgen oder übermorgen. Es kommen nun bald Kaufleute von Bamberg und Nürnberg aus der Frankfurter Messe. Wir werden einen guten Zang thun.

Selbitz. Will's Gott. (ab.)

Bamberg.

Zimmer der Adelheid.

Adelheid. Kammerfräulein.

Adelheid. Er ist da! sagst du. Ich glaub' es kaum.

Fräulein. Wenn ich ihn nicht selbst gesehn hätte, würd ich sagen, ich zweifle.

Adelheid. Den Liebetraut mag der Bischof in Gold einfassen: er hat ein Meisterstück gemacht.

Fräulein. Ich sah ihn, wie er zum Schloß hereinreiten wollte, er saß auf einem Schimmel. Das Pferd scheute wie's an die Brücke kam, und wollte nicht von der Stelle. Das Volk war aus allen Straßen gelaufen ihn zu sehn. Sie freuten sich über des Pferds Unart. Von allen Seiten ward er gegrüßt, und er dankte Allen. Mit einer angenehmen Gleichgültigkeit saß er drobn, und mit Schmeicheln und Drohn brachte er es endlich zum Thor herein, der Liebetraut mit, und wenig Knechte.

Adelheid. Wie gefällt er dir?

Fräulein. Wie mir nicht leicht ein Mann gefallen hat. Er glich dem Kaiser hier, (deutet auf Maximilians Portrait) als wenn er sein Sohn wäre. Die Nase nur etwas kleiner, eben so freundliche lichtbraune Augen, eben so ein blondes schönes Haar, und gewachsen wie eine Puppe. Ein bald trauriger Zug auf seinem Gesicht — ich weiß nicht — gefiel mir so wohl!

Adelheid. Ich bin neugierig ihn zu sehen.

Fräulein. Das wär ein Herr für euch.

Adelheid. Närrin!

Fräulein. Kinder und Narren —

Liebetraut kommt.

Liebetraut. Nun, gnädige Frau, was verdien ich?

Adelheid. Hörner von deinem Weibe. Denn nach dem zu rechnen, habt ihr schon manches Nachbars ehrliches Hausweib aus ihrer Pflicht hinausgeschwatzt.

Liebetraut. Nicht doch, gnädige Frau! Auf ihre Pflicht wollt ihr sagen; denn wenn's ja geschah, schwatzt ich sie auf ihres Mannes Bette.

Adelheid. Wie habt ihr's gemacht ihn herzubringen?

Liebetraut. Ihr wißt zu gut wie man Schneyen fängt; soll ich euch mein Kunststückchen noch dazu lehren? — Erst that ich als wüßt ich nichts, verstünd nichts von seiner Aufführung, und setzt ihn dadurch in den Nachtheil die ganze Historie zu erzählen. Die sah ich nun gleich von einer ganz andern Seite an als er, konnte nicht finden — nicht einsehen — und so weiter. Dann redete ich von Bamberg allerlei durch einander, Großes und Kleines, erweckte gewisse alte Erinnerungen, und wie ich seine Einbildungskraft beschäftigt hatte, knüpfte ich wirklich eine Menge Fädchen wieder an, die ich zerrissen fand. Er wußte nicht wie ihm geschah, fühlte einen neuen Zug nach Bamberg, er wollte — ohne zu wollen. Wie er nun in sein Herz ging, und das zu entwickeln suchte, und viel zu sehr mit sich beschäftigt war um auf sich Acht zu geben, warf ich ihm ein Seil um den Hals, aus drei mächtigen Stricken, Weiber-, Fürstengunst und Schmeichelei gedreht, und so hab ich ihn hergeschleppt.

Adelheid. Was sagtet ihr von mir?

Liebetraut. Die lautre Wahrheit. Ihr hättet wegen eurer Güter Verdrießlichkeiten — hättet gehofft, da er beim Kaiser so viel gelte, werde er das leicht enden können.

Adelheid. Wohl.

Liebetraut. Der Bischof wird ihn euch bringen.

Adelheid. Ich erwarte sie. (Liebetraut ab.) Mit einem Herzen wie ich selten Besuch erwarte.

Im Speffart.

Berlichingen. Selbitz. Georg als Reiterknecht.

Götz. Du hast ihn nicht angetroffen, Georg!

Georg. Er war Tags vorher mit Liebetraut nach Bamberg geritten, und zwei Knechte mit.

Götz. Ich seh nicht ein was das geben soll.

Selbitz. Ich wohl. Eure Verköhnung war ein wenig zu schnell als daß sie dauerhaft hätte seyn sollen. Der Liebetraut ist ein pfiffiger Kerl; von dem hat er sich beschwätzen lassen.

Götz. Glaubst du, daß er hundbrüchig werden wird?

Selbitz. Der erste Schritt ist gethan.

Götz. Ich glaub's nicht. Wer weiß wie nöthig es war an Hof zu gehen; man ist ihm noch schuldig; wir wollen das Beste hoffen.

Selbitz. Wollte Gott, er verdient' es, und thäte das Beste!

Götz. Mir fällt eine List ein. Wir wollen Georgen den Bamberger Reitern erbeuteten Kittel anziehen, und ihm das Geleitzeichen geben; er mag nach Bamberg reiten und sehen wie's steht.

Georg. Da hab ich lange drauf gehofft.

Götz. Es ist dein erster Ritt. Sey vorsichtig, Knabe! Mir wäre leid wenn dir ein Unfall begegnen sollt.

Georg. Laßt nur, mich irrt's nicht wenn noch so viel um mich herum krabbeln, mir ist's als wenn's Ratten und Mäuse wären. (ab.)

Bamberg.

Bischof. Weislingen.

Bischof. Du willst dich nicht länger halten lassen!

Weislingen. Ihr werdet nicht verlangen, daß ich meinen Eid brechen soll.

Bischof. Ich hätte verlangen können du solltest ihn nicht schwören. Was für ein Geist regierte dich? Konnt ich dich ohne das nicht befreien? Gelt ich so wenig am Kaiserlichen Hofe?

Weislingen. Es ist geschehen; verzeiht mir wenn ihr könnt.

Bischof. Ich begreif nicht, was nur im geringsten mich nöthigte den Schritt zu thun! Mir zu entsagen? Waren denn nicht hundert andere Bedingungen los zu kommen? Haben wir nicht seinen Buben? Hätt ich nicht Geld genug gegeben, und ihn wieder beruhigt? Unsere Anschläge auf ihn und seine Gesellen wären fortgegangen — Ich ich denke nicht, daß ich mit seinem Freunde rede, der nun wider mich arbeitet, und die Minen leicht entkräften kann, die er selbst gegraben hat.

Weislingen. Gnädiger Herr!

Bischof. Und doch — wenn ich wieder dein Angesicht sehe, deine Stimme höre. Es ist nicht möglich, nicht möglich.

Weislingen. Lebt wohl, gnädiger Herr.

Bischof. Ich gebe dir meinen Segen. Sonst, wenn du gingst, sagt ich: Auf Wiedersehn! Jetzt — Wollte Gott, wir sähen einander nie wieder!

Weislingen. Es kann sich Vieles ändern.

Bischof. Vielleicht seh ich dich noch einmal, als Feind vor meinen Mauern, die Helder verheeren, die ihren blühenden Zustand dir jetzo danken.

Weislingen. Nein, gnädiger Herr.

Bischof. Du kannst nicht Nein sagen. Die weltlichen Stände, meine Nachbarn, haben alle einen Zahn auf mich. So lang ich dich hatte — Geht, Weislingen! Ich habe euch nichts mehr zu sagen. Ihr habt Vieles zu nichte gemacht. Geht!

Weislingen. Und ich weiß nicht was ich sagen soll. (Bischof ab.)

Franz tritt auf.

Adelheid erwartet euch. Sie ist nicht wohl. Und doch will sie euch ohne Abschied nicht lassen.

Weislingen. Komm.

Franz. Gehn wir denn gewiß?

Weislingen. Noch diesen Abend. —

Franz. Mir ist als wenn ich aus der Welt sollte.

Weislingen. Mir auch, und noch dazu als wüßt ich nicht wohin.

Adelheidens Zimmer.

Adelheid. Fräulein.

Fräulein. Ihr seht blaß, gnädige Frau.

Adelheid. — Ich lieb ihn nicht, und wollte doch daß er bliebe. Siehst du, ich könnte mit ihm leben, ob ich ihn gleich nicht zum Manne haben möchte.

Fräulein. Glaubt ihr, er geht?

Adelheid. Er ist zum Bischof um Lebewohl zu sagen.

Fräulein. Er hat darnach wohl einen schweren Stand.

Adelheid. Wie meinst du?

Fräulein. Was fragt ihr, gnädige Frau? Ihr habt sein Herz gewußt, und wenn er sich losreißen will, verblutet er.

Adelheid. Weislingen.

Weislingen. Ihr seyd nicht wohl, gnädige Frau.

Adelheid. Das kann euch einerlei seyn. Ihr verlaßt uns, verlaßt uns auf immer. Was fragt ihr ob wir leben oder sterben.

Weislingen. Ihr verkennt mich.

Adelheid. Ich nehme euch wie ihr euch gebt.

Weislingen. Das Ansehn trügt.

Adelheid. Er seyd ihr ein Chamäleon?

Weislingen. Wenn ihr mein Herz sehen könntet!

Adelheid. Schöne Sachen würden mir vor die Augen kommen.

Weislingen. Gewiß! Ihr würdet euer Bild drin finden.

Adelheid. In irgend einem Winkel bei den Porträten ausgestorbener Familien. Ich bitt euch, Weislingen, bedenkt ihr redet mit mir. Falsche Worte gelten zum höchsten wenn sie Masken unserer Thaten sind. Ein Vermummter, der kenntlich ist, spielt eine armselige Rolle. Ihr läugnet eure Handlungen nicht und redet das Gegentheil; was soll man von euch halten?

Weislingen. Was ihr wollt. Ich bin so geplagt mit dem was ich bin, daß mir wenig bang ist, für was man mich nehmen mag.

Adelheid. Ihr kommt um Abschied zu nehmen.

Weislingen. Erlaubt mir eure Hand zu küssen, und ich will sagen, lebt wohl. Ihr erinnert mich! Ich bedachte nicht — Ich bin beschwerlich, gnädige Frau.

Adelheid. Ihr legts falsch aus: ich wollte euch fort helfen; denn ihr wollt fort.

Weislingen. O sagt, ich muß. Zöge mich nicht die Ritterpflicht, der heilige Handschlag —

Adelheid. Geht! Geht! Erzählt das Mädchen,

die den Theuerdank lesen, und sich so einen Mann wünschen. Ritterpflicht! Kinderspiel!

Weislingen. Ihr denkt nicht so.

Adelheid. Bei meinem Eid, ihr verstellt euch! Was habt ihr versprochen? Und wem? Einem Mann, der seine Pflicht gegen den Kaiser und das Reich verkennt, in eben dem Augenblick Pflicht zu leisten, da er durch eure Gefangennehmung in die Strafe der Acht verfällt. Pflicht zu leisten! die nicht gültiger seyn kann als ungerechter gezwungener Eid. Entbinden nicht unsre Gesetze von solchen Schwüren? Macht das Kindern weiß, die den Rädelsführ glauben. Es strecken andere Sachen dahinter. Ein Feind des Reichs zu werden, ein Feind der bürgerlichen Ruh und Glückseligkeit! Ein Feind des Kaisers! Geselle eines Räubers! du, Weislingen, mit deiner sanften Seele!

Weislingen. Wenn ihr ihn kenntet —

Adelheid. Ich wollt ihm Gerechtigkeit widerfahren lassen. Er hat eine hohe unbändige Seele. Eben darum wehe dir, Weislingen! Geh und bilde dir ein, Geselle von ihm zu seyn. Geh! und laß dich beherrschen. Du bist freundlich, gefällig —

Weislingen. Er ist's auch.

Adelheid. Aber du bist nachgebend und er nicht! Unversehens wird er dich wegreißen, du wirst ein Sklave eines Ehemanns werden, da du Herr von Fürsten seyn könntest. — Doch es ist Unbarmherzigkeit dir deinen zukünftigen Stand zu verleiden.

Weislingen. Hättest du gefühlt wie liebreich er mir begegnete.

Adelheid. Liebreich! Das rechnest du ihm an? Es war seine Schuldigkeit; und was hättest du verloren wenn er widerwärtig gewesen wäre? Mir hätte das willkommner seyn sollen. Ein übermüthiger Mensch wie der —

Weislingen. Ihr redet von unserm Feind.

Adelheid. Ich redete für eure Freiheit — Und weiß überhaupt nicht was ich für einen Antheil dran nehme. Lebt wohl.

Weislingen. Erlaubt noch einen Augenblick. (Er nimmt ihre Hand und schweigt.)

Adelheid. Habt ihr mir noch was zu sagen?

Weislingen. — — Ich muß fort.

Adelheid. So geht.

Weislingen. Gnädige Frau! — Ich kann nicht.

Adelheid. Ihr müßt.

Weislingen. Soll das euer letzter Blick seyn?

Adelheid. Geht, ich bin krank, sehr zur ungelegnen Zeit.

Weislingen. Seht mich nicht so an.

Adelheid. Willst du unser Feind seyn, und wir sollen dir lächeln? Geh!

Weislingen. Adelheid!

Adelheid. Ich hasse euch!

Franz kommt.

Gnädiger Herr! Der Bischof läßt euch rufen.

Adelheid. Geht! Geht!

Franz. Er bittet euch eilend zu kommen.

Adelheid. Geht! Geht!

Weislingen. Ich nehme nicht Abschied, ich sehe euch wieder! (ab.)

Adelheid. Mich wieder? Wir wollen dafür seyn. Margarete, wenn er kommt, weis' ihn ab. Ich bin krank, habe Kopfweh, ich schlafe — Weis' ihn ab. Wenn er noch zu gewinnen ist, so ist's auf diesem Wege. (ab.)

Vorzimmer.

Weislingen. Franz.

Weislingen. Sie will mich nicht sehn?

Franz. Es wird Nacht, soll ich die Pferde satteln?

Weislingen. Sie will mich nicht sehn?

Franz. Wann befehlen Ihro Gnaden die Pferde?

Weislingen. Es ist zu spät! Wir bleiben hier.

Franz. Gott sey Dank! (ab.)

Weislingen. Du bleibst! Sey auf deiner Hut, die Versuchung ist groß. Mein Pferd scheute wie ich zum Schloßthor herein wollte, mein guter Geist stellte sich ihm entgegen, er kannte die Gefahren die mein hier warteten. — Doch ist's nicht recht, die vielen Geschäfte, die ich dem Bischof unvollendet liegen ließ, nicht wenigstens so zu ordnen, daß ein Nachfolger da anfangen kann wo ich's gelassen habe. Das kann ich doch alles thun, unbeschadet Berlichingen und unserer Verbindung. Denn halten sollen sie mich hier nicht. — Wäre doch besser gewesen wenn ich nicht gekommen wäre. Aber ich will fort — morgen oder übermorgen. (Geht ab.)

Im Speyerischen.

Götz. Selbitz. Georg.

Selbitz. Ihr seht, es ist gegangen, wie ich gesagt habe.

Götz. Nein! Nein! Nein!

Georg. Glaubt, ich berichte euch mit der Wahrheit. Ich that wie ihr befahlt, nahm den Kittel des Bambergischen und sein Zeichen, und damit ich doch mein Essen und Trinken verdiente, gleitete ich Reinecksische Bauern hinauf nach Bamberg.

Selbitz. In der Verkappung? Das hätte dir übel gerathen können.

Georg. So denk ich auch hinten drein. Ein Reitersmann der das voraus denkt, wird keine weiten Sprünge machen. Ich kam nach Bamberg, und gleich im Wirthshaus hörte ich erzählen: Weislingen und der Bischof seyen ausgesöhnt, und man rede viel von einer Heirath mit der Wittwe des von Walldorf.

Götz. Gespräche.

Georg. Ich sah ihn wie er sie zur Tafel führte. Sie ist schön, bei meinem Eid, sie ist schön. Wir bückten uns Alle, sie dankte uns Allen, er nickte mit dem Kopf, sah sehr vergnügt, sie gingen vorbei, und das Volk murmelte: ein schönes Paar!

Götz. Das kann seyn.

Georg. Hört weiter. Da er des andern Tags in die Messe ging, paßt ich meine Zeit ab. Er war allein mit einem Knaben. Ich stund unten an der Treppe und sagte leise zu ihm: ein paar Worte von euerm Berlichingen. Er ward bestürzt; ich sahe das Geständniß seines Lasters in seinem Gesicht, er hatte kaum das Herz mich anzusehen, mich, einen schlechten Reiterjungen.

Selbitz. Das macht, sein Gewissen war schlechter als dein Stand.

Georg. Du bist Bambergisch? sagt er. Ich bring einen Gruß vom Ritter Berlichingen, sagt ich, und soll fragen — Komm morgen früh, sagt er, an mein Zimmer, wir wollen weiter reden.

Götz. Kannst du's?

Georg. Wohl kam ich, und mußt im Vorsaal stehn, lang, lang. Und die feinen Buben begucken mich von vorn und hinten. Ich dachte, quält ihr — Endlich führte man mich hinein, er schien böse, mir war's einerlei. Ich trat zu ihm und legte meine Commission ab. Er that freundlich böse, wie einer der kein Herz hat und's nit will merken lassen. Er verwunderte sich, daß ihr ihn durch einen Reiterjungen zur Rede setzen ließt. Das verdroß mich. Ich sagte, es gäbe nur zweierlei Leut, brave und Schurken, und ich diente Götzen von Berlichingen. Nun fing er an, schwatzte allerlei verkehrtes

Zeug, das darauf hinaus ging: Ihr hättet ihn überredt, er sey euch keine Pflicht schuldig, und wolle nichts mit euch zu thun haben.

Götz. Hast du das aus seinem Munde?

Georg. Das und noch mehr — Er drohte mir —

Götz. Es ist genug! Der wäre nun auch verloren! Treu und Glaube, du hast mich wieder betrogen. Arme Marie! Wie werd ich dir's beibringen!

Selbig. Ich wollte lieber mein ander Bein dazu verlieren als so ein Hundsfott seyn. (ab.)

Bamberg.

Adelheid. Weislingen.

Adelheid. Die Zeit fängt mir an unerträglich lang zu werden; reden mag ich nicht, und ich schäme mich mit euch zu spielen. Langeweile, du bist ärger als ein kaltes Fieber.

Weislingen. Seyd ihr mich schon müde?

Adelheid. Euch nicht sowohl als euern Umgang. Ich wollte ihr wärt wo ihr hinwolltet, und wir hätten euch nicht gehalten.

Weislingen. Das ist Weibergunst! Erst brütet sie, mit Mutterwärme, unsere liebsten Hoffnungen an; dann, gleich einer unbeständigen Henne, verläßt sie das Nest, und übergiebt ihre schon keimende Nachkommenschaft dem Tode und der Verwesung.

Adelheid. Scheltet die Weiber! Der unbesonnene Spieler zerbeißt und zerstampft die Karten, die ihn unschuldiger Weise verlieren machten. Aber laßt mich euch was von Mannsleuten erzählen. Was seyd denn ihr, um von Wankelmuth zu sprechen? Ihr, die ihr selten seyd was ihr seyn wollt, niemals was ihr seyn sollten. Könige im Festtagsornat, vom Pöbel beneidet. Was gäb eine Schneiderofrau drum, eine Schnur Perlen um ihren Hals zu haben, von dem Saum eures Kleids, den eure Absätze verächtlich zurücklassen!

Weislingen. Ihr seyd bitter.

Adelheid. Es ist die Antistrophe von eurem Gesang. Eh ich euch kannte, Weislingen, ging mir's wie der Schneiderofrau. Der Ruf, hundertjährig, ohne Metapher gesprochen, hatte euch so zahnarztmäßig herausgestrichen, daß ich mich überreden ließ zu wünschen: möchtest du doch diese Quintessenz des männlichen Geschlechts, den Phönix Weislingen zu Gesicht kriegen! Ich ward meines Wunsches gewährt.

Weislingen. Und der Phönix präsentirte sich als ein ordinärer Haushahn.

Adelheid. Nein, Weislingen, ich nahm Antheil an euch.

Weislingen. Es schien so —

Adelheid. Und war. Denn wirklich ihr übertrafet euern Ruf. Die Menge schätzt nur den Wiederschein des Verdienstes. Wie mir's denn nun geht, daß ich über die Leute nicht denken mag, denen ich wohl will; so lebten wir eine Zeit lang neben einander, es fehlte mir was, und ich wußte nicht was ich an euch vermißte. Endlich gingen mir die Augen auf. Ich sah statt des activen Mannes, der die Geschäfte eines Fürstenthums beiebte, der sich und seinen Ruhm dabei nicht vergaß, der auf hundert großen Unternehmungen, wie auf übereinander gewälzten Bergen, zu den Wolken hinauf gestiegen war; den sah ich auf einmal, zammernd wie einen kranken Poeten, melancholisch wie ein gesunden Mädchen, und müßiger als einen alten Junggesellen. Anfangs schrieb ich's euerm Unfall zu, der euch noch neu auf dem Herzen lag, und entschuldigte euch so gut ich konnte. Jetzt, da es von Tag zu Tage schlimmer mit euch zu werden scheint, müßt ihr mir verzeihen wenn ich euch meine Gunst entreiße. Ihr besitzt sie ohne Recht, ich schenkte sie einem Andern auf Lebenslang, der sie euch nicht übertragen konnte.

Weislingen. So laßt mich los.

Adelheid. Nicht, bis alle Hoffnung verloren ist. Die Einsamkeit ist in diesen Umständen gefährlich. — Armer Mensch! Ihr seyd so mißmüthig, wie Einer dem sein erstes Mädchen untreu wird, und eben darum geb ich euch nicht auf. Gebt mir die Hand, verzeiht mir, was ich aus Liebe gesagt habe.

Weislingen. Könntest du mich lieben, könntest du meiner heißen Leidenschaft einen Tropfen Linderung gewähren! Adelheid! deine Vorwürfe sind höchst ungerecht. Könntest du den hundertsten Theil ahnen von dem, was die Zeit hier in mir arbeitet, du würdest mich nicht mit Gefälligkeit, Gleichgültigkeit und Verachtung so unbarmherzig hin und her zerrissen haben — Du lächelst! — Nach dem überreilten Schritt wieder mit mir selbst einig zu werden, kostete mehr als einen Tag. Wider den Menschen zu arbeiten, dessen Andenken so lebhaft neu in Liebe bei mir ist.

Adelheid. Wunderlicher Mann, der du den lieben kannst den du beneidest! Das ist als wenn ich meinem Feinde Proviant zuführte.

Weislingen. Ich fühl's wohl, es gilt hier kein Säumen. Er ist berichtet daß ich wieder Weislingen bin, und er wird sich seines Vortheils über uns ersehen. Auch, Adelheid, sind wir nicht so trag als du meinst. Unsere Reiter sind verstärkt und wachsam, unsere Unterhandlungen gehen fort, und der Reichstag zu Augsburg soll hoffentlich unsere Projecte zur Reife bringen.

Adelheid. Ihr geht hin?

Weislingen. Wenn ich Eine Hoffnung mitnehmen könnte! (Küßt ihre Hand.)

Adelheid. O ihr Ungläubigen! Immer Zeichen und Wunder! Geh, Weislingen, und vollende das Werk. Der Vortheil des Bischofs, der deinige, der meinige, sie sind so verwebt, daß, wäre es auch nur der Politik wegen —

Weislingen. Du kannst scherzen.

Adelheid. Ich scherze nicht. Meine Güter hat der stolze Herzog inne, die deinigen wird Götz nicht lange ungeneckt lassen; und wenn wir nicht zusammenhalten wie unsere Feinde, und den Kaiser auf unsere Seite lenken, sind wir verloren.

Weislingen. Mir ist's nicht bange. Der größte Theil der Fürsten ist unserer Gesinnung. Der Kaiser verlangt Hülfe gegen die Türken, und dafür ist's billig, daß er uns wieder beisteht. Welche Wollust wird mir's seyn, deine Güter von übermüthigen Feinden zu befreien, die unruhigen Köpfe in Schwaben aufs Kissen zu bringen, die Ruhe des Bisthums, unser Aller herzustellen. Und dann —?

Adelheid. Ein Tag bringt den andern, und beim Schicksal steht das Zukünftige.

Weislingen. Aber wir müssen wollen.

Adelheid. Wir wollen ja.

Weislingen. Gewiß?

Adelheid. Nun ja. Geht.

Weislingen. Zaudern!

Herberge.

Bauernhochzeit. Musik und Tanz draußen.

Der Brautvater. Götz. Selbig am Tische. **Bräutigam** tritt zu ihnen.

Götz. Das Geschickste war, daß ihr euern Zwist so glücklich und fröhlich durch eine Heirath endigt.

Brautvater. Besser als ich mir's hätte träumen lassen. Ja Ruh und Fried mit meinem Nachbar, und eine Tochter wohl verheirat dazu!

bestätigt. Das in dem Königswasser aufgelöste Gold wurde durch eine wässerichte Galläpfelsolution, als ein braunes Pulver niedergeschlagen welches durch das Glühen die Goldfarbe wieder bekam, und als Mahlergold gebraucht werden konnte. Das auf eben die Art behandelte Zinn gab ein braungelbliches Pulver. Von dem in reinem Scheidewasser aufgelösten Silber erhielt er einen weißgrauen und nach der Trocknung braunschwärzlichen, und von dem auf die Art behandelten Bley einen bräunlichen Niederschlag. Aus dem aufgelösten cyprischen Vitriol bekam er durch eben das Niederschlagsmittel ein leimenfarbiges Pulver, und der im Wasser aufgelöste Sublimat wurde weißgelblich niedergeschlagen. Von den auf diese Art niedergeschlagnen Metallen wurde überhaupt bemerkt, daß sie reiner als die durch Salze gemachte seyen, und daß man ihnen die metallische Gestalt auch leichter wieder geben könne. Von der Niederschlagsart, meldet er, daß sie desto besser von statten gienge, je mehr die saure metallische Auflösungen durch gemeines reines Wasser verdünnet würden. 3) Dessen Beobachtung einer in den feuerbeständigen Laugensalzen befindlichen blauen Erde. Wenn man 3 Theile pulverisirten Alaun in reinem Wasser auflöset, 2 Theile Vitriolgeist dazu thut, und in diese Mischung eine aus einem Theile reiner Pottasche oder Weinsteinsalz und Wasser verfertigte Lauge tröpfelt, so wird die Alaunerde niedergeschlagen, welche sich aber, zumal bey einer Rüttelung des Gefäßes, wieder auflöset, und die Solution bekommt nach vollendetem Aufbrausen, eine grünblauliche Farbe, und nach einiger Zeit fällt ein sehr schönes blaues Pulver zu Boden. Dieses wird nicht erst durch den Alaun oder Vitriolsäure erzeugt, sondern liegt schon in den feuerbeständigen Laugensalzen, und wird nur durch diese Verfahrungsart daraus geschieden. Denn dieser Versuch geht

Träutigam. Und ich im Beſitz des ſtrittigen Stücks, und drüber den hübſchen Backfiſch im ganzen Dorf. Wollte Gott, ihr hättet euch eher drein geben.

Selbitz. Wie lange habt ihr proceſſirt?

Brautvater. An die acht Jahre. Ich wollte lieber noch einmal ſo lang das Frieren haben, als von vorn anfangen. Das iſt ein Gezerre, ihr glaubt's nicht, bis man den Verrücken ein Urtheil vom Herzen reißt; und was hat man darnach? Der Teufel hol' den Aſſeſſor Sapupi! 's iſ ein verfluchter ſchwarzer Italiäner.

Träutigam. Ja, das iſt ein toller Kerl. Zweimal war ich dort.

Brautvater. Und ich dreimal. Und ſeht, ihr Herrn: kriegen wir ein Urtheil endlich, wo ich ſo viel Recht hab als er, und er ſo viel als ich, und wir eben ſtunden wie die Maulaffen, bis mir unſer Herr Gott eingab, ihm meine Tochter zu geben und das Zeug dazu.

Götz (trinkt). Gut Vernehmen künftig.

Brautvater. Geb's Gott! Geh aber wir's will, proceſſiren thu ich mein Tag nit mehr. Was das ein Geldſpiel koſt! Jeden Reverenz, den euch ein Procurator macht, müßt ihr bezahlen.

Selbitz. Sind ja jährlich Kaiſerliche Viſitationen da.

Brautvater. Hab nichts davon gehört. Iſt mir mancher ſchöne Thaler nebenausgangen. Das unerhörte Blechen!

Götz. Wie meint ihr?

Brautvater. Ach, da macht alles hohle Pfötchen. Der Aſſeſſor allein, Gott verzeih's ihm, hat mir achtzehn Goldgulden abgenommen.

Träutigam. Wer?

Brautvater. Wer anders als der Sapupi?

Götz. Das iſt ſchändlich.

Brautvater. Wohl, ich mußt ihm zwanzig erlegen. Und da ich ſie hingezählt hatte, in ſeinem Gartenhaus, das prächtig iſt, im großen Saal, wollt mir vor Wehmuth faſt das Herz brechen. Denn ſeht, Eines Haus und Hof ſteht gut, aber wo ſoll baar Geld herkommen? Ich ſtund da, Gott weiß wie mir's war. Ich hatte keinen rothen Heller Reitergeld im Sack. Endlich nahm ich mir's Herz und ſtellt's ihm vor. Nun er ſah, daß mir's Waſſer an die Aerele ging, da warf er mir zwei davon zurück, und ſchickt' mich fort.

Träutigam. Es iſt nicht möglich! Der Sapupi?

Brautvater. Wie ſtellſt du dich! Freilich! Kein Andrer!

Träutigam. Den ſoll der Teufel holen, er hat mir auch funfzehn Goldgülden abgenommen.

Brautvater. Verfluchter!

Selbitz. Götz! Wir ſind Räuber!

Brautvater. Denn fiel das Urtheil ſo ſcheel aus. Du Hund!

Götz. Das müßt ihr nicht ungerügt laſſen.

Brautvater. Was ſollen wir thun?

Götz. Macht euch auf nach Speyer, es iſt eben Viſitationszeit, zeigt's an, ſie müſſen's unterſuchen und euch zu dem Eurigen helfen.

Träutigam. Denkt ihr, wir treiben's durch?

Götz. Wenn ich ihm über die Ohren dürfte, wollt ich's euch verſprechen.

Selbitz. Die Summe iſt wohl einen Verſuch werth.

Götz. Bin ich wohl eher um des vierten Theils willen ausgeritten.

Brautvater. Wie meinſt du?

Träutigam. Wir wollen, geb's wie's geh.

Georg kommt.

Die Nürnberger ſind im Anzug.

Götz. Wo?

Georg. Wenn wir ganz ſachte reiten, packen wir ſie zwiſchen Beerheim und Mühlbach im Wald.

Selbitz. Trefflich.

Götz. Kommt, Kinder. Gott grüß euch! Helf uns Allen zum Unfrigen!

Bauer. Großen Dank! Ihr wollet nicht zum Nacht-Imbs bleiben?

Götz. Können nicht. Adies.

Dritter Act.

Augsburg.

Ein Garten.

Zwei Nürnberger Kaufleute.

Erſter Kaufmann. Hier wollen wir ſtehn, denn da muß der Kaiſer vorbei. Er kommt eben den langen Gang herauf.

Zweiter Kaufmann. Wer iſt bei ihm?

Erſter Kaufmann. Adelbert von Weislingen.

Zweiter Kaufmann. Bambergs Freund! Das iſt gut.

Erſter Kaufmann. Wir wollen einen Fußfall thun, und ich will reden.

Zweiter Kaufmann. Wohl, da kommen ſie.

Kaiſer. Weislingen.

Erſter Kaufmann. Er ſieht vortrefflich aus.

Kaiſer. Ich bin unmuthig, Weislingen, und wenn ich auf mein vergangenes Leben zurück ſehe, möcht ich verzagt werden; ſo viel halbe, verunglückte Unternehmungen! und das alles, weil kein Fürſt im Reich ſo klein iſt, dem nicht mehr an ſeinen Grillen gelegen wäre als an meinen Gedanken.

(Die Kaufleute werfen ſich ihm zu Füßen.)

Kaufmann. Allerdurchlauchtigſter! Großmächtigſter!

Kaiſer. Wer ſeyd ihr? Was giebt's?

Kaufmann. Arme Kaufleute von Nürnberg, Eurer Majeſtät Knechte, und flehen um Hülfe. Götz von Berlichingen und Hanns von Selbitz haben unſer vorüber, die von der Frankfurter Meſſe kamen, im Bambergiſchen Geleite niedergeworfen und beraubt; wir bitten Eure Kaiſerliche Majeſtät um Hülfe, um Beiſtand, ſonſt ſind wir alle verdorbene Leute, genöthigt unſer Brod zu betteln.

Kaiſer. Heiliger Gott! Heiliger Gott! Was iſt das? Der Eine hat nur Eine Hand, der Andere nur Ein Bein; wenn ſie denn erſt zwei Hände hätten, und zwei Beine, was wollte ihr dann thun?

Kaufmann. Wir bitten Eure Majeſtät unterthänigſt, auf unſere derangten Umſtände ein mitleidiges Auge zu werfen.

Kaiſer. Wie geht's zu! Wenn ein Kaufmann einen Pfefferſack verliert, ſoll man das ganze Reich aufmahnen; und wenn Händel vorhanden ſind, daran Kaiſerlicher Majeſtät und dem Reich viel gelegen iſt, daß es Königreich, Fürſtenthum, Herzogthum und anders betrifft, ſo kann euch kein Menſch zuſammen bringen.

Weislingen. Ihr kommt zur ungelegnen Zeit. Geht nur verweilt einige Tage hier.

Kaufleute. Wir empfehlen uns zu Gnaden. (ab.)

Kaiſer. Wieder neue Händel. Sie wachſen nach wie die Köpfe der Hydra.

Weislingen. Und ſind nicht auszurotten als mit Feuer und Schwert, und einer muthigen Unternehmung.

Kaiſer. Glaubt ihr?

Weislingen. Ich halte nichts für thunlicher, wenn Eure Majeſtät und die Fürſten ſich über anderm andeutenden Zwiſt vereinigen könnten. Es iſt mit nichten ganz Deutſchland, das über Beunruhigung klagt. Franken

und Schwaben allein glimmt noch von den Resten des innerlichen verderblichen Bürgerkriegs. Und auch da sind viele der Edeln und Freien, die sich nach Ruhe sehnen. Hätten wir einmal diesen Sickingen, Selbitz — Berlichingen auf die Seite geschafft, das Uebrige würde bald von sich selbst zerfallen. Denn sie sind's, deren Geist die aufrührische Menge belebt.

Kaiser. Ich möchte die Leute gerne schonen, sie sind tapfer und edel. Wenn ich Krieg führte, müßten sie mit zu Felde.

Weislingen. Es wäre zu wünschen daß sie von jeher gelernt hätten ihrer Pflicht zu gehorchen. Und dann wär es höchst gefährlich ihre aufrührischen Unternehmungen durch Ehrenstellen zu belohnen. Denn eben diese Kaiserliche Mild und Gnade ist's, die sie bisher so ungeheuer mißbrauchten, und ihr Anhang, der sein Vertrauen und Hoffnung darauf setzt, wird nicht ehe zu bändigen seyn, bis wir sie ganz vor den Augen der Welt zu nichte gemacht, und ihnen alle Hoffnung gemalt wieder empor zu kommen völlig abgeschnitten haben.

Kaiser. Ihr rathet also zur Strenge?

Weislingen. Ich setze kein ander Mittel, den Schwindelgeist, der ganze Landschaften ergreift, zu bannen. Hören wir nicht schon hier und da die bittersten Klagen der Edeln, daß ihre Unterthanen, ihre Leibeignen sich gegen sie auflehnen und mit ihnen rechten, ihnen die hergebrachte Oberherrschaft zu schmälern drohen, so daß die gefährlichsten Folgen zu fürchten sind?

Kaiser. Jetzt wär eine schöne Gelegenheit wider den Berlichingen und Selbitz; nur wollt ich nicht daß ihnen was zu Leid geschehe. Gefangen möcht ich sie haben, und dann müßten sie Urfehde schwören, auf ihren Schlössern ruhig zu bleiben, und nicht aus ihrem Bann zu gehen. Bei der nächsten Session will ich's vortragen.

Weislingen. Ein freudiger beistimmender Zuruf wird Euer Majestät das Ende der Rede ersparen. (ab.)

Jaxthausen.

Sickingen. Berlichingen.

Sickingen. Ja, ich komme eure edle Schwester um ihr Herz und ihre Hand zu bitten.

Götz. So wollt ich ihr wärt eher kommen. Ich muß euch sagen: Weislingen hat während seiner Gefangenschaft ihre Liebe gewonnen, um sie angehalten, und ich sagt sie ihm zu. Ich hab ihn losgelassen, den Vogel, und er verachtet die gütige Hand, die ihm in der Noth Futter reichte. Er schwirrt herum, weiß Gott auf welcher Hecke seine Nahrung zu suchen.

Sickingen. Ist das so?

Götz. Wie ich sage.

Sickingen. Er hat ein doppeltes Band zerrissen. Wohl euch, daß ihr mit dem Verräther nicht näher verwandt worden.

Götz. Sie ist, das arme Mädchen, verjammert und verdorret ihr Leben.

Sickingen. Wir wollen sie singen machen.

Götz. Wie! Entschließet ihr euch eine Verlaßne zu heirathen?

Sickingen. Es macht euch beiden Ehre, von ihm betrogen worden zu seyn. Soll darum das arme Mädchen in ein Kloster gehn, weil der erste Mann, den sie kannte, ein Nichtswürdiger war? Nein doch! ich bleibe darauf, sie soll Königin von meinen Schlössern werden.

Götz. Ich sage euch, sie war nicht gleichgültig gegen ihn.

Sickingen. Traust du mir nicht zu, daß ich den Schatten eines Elenden sollte verjagen können? Laß uns zu ihr. (ab.)

Lager der Reichsexecution.

Hauptmann. Officiere.

Hauptmann. Wir müssen behutsam gehn und unsere Leute so viel möglich schonen. Auch ist unsere gemessene Ordre ihn in die Enge zu treiben und lebendig gefangen zu nehmen. Es wird schwer halten, denn wer mag sich an ihn machen?

Erster Officier. Freilich! Und er wird sich wehren wie ein wilder Schwein. Ueberhaupt hat er uns sein Lebelang nichts zu Leid gethan, und jeder wird's von sich schieben, Kaiser und Reich zu befallen, Arm und Bein daran zu setzen.

Zweiter Officier. Es wäre eine Schande wenn wir ihn nicht kriegten. Wenn ich ihn nur einmal beim Lappen habe, er soll nicht los kommen.

Erster Officier. Beiß ihn nur nicht mit Zähnen, er möchte euch die Kinnbacken anziehen. Guter junger Herr, dergleichen Leut packen sich nicht wie ein flüchtiger Dieb.

Zweiter Officier. Wollen sehn.

Hauptmann. Unsern Brief muß er nun haben. Wir wollen nicht säumen, und einen Trupp ausschicken, der ihn beobachten soll.

Zweiter Officier. Laßt mich ihn führen.

Hauptmann. Ihr seyd der Gegend unkundig.

Zweiter Officier. Ich hab einen Knecht, der hier geboren und erzogen ist.

Hauptmann. Ich bin's zufrieden. (ab.)

Jaxthausen.

Sickingen.

Es geht alles nach Wunsch; sie war etwas bestürzt über meinen Antrag, und sah mich vom Kopf bis auf die Füße an; ich wette sie vergleicht mich mit ihrem Weißfisch. Gott sey Dank, daß ich mich stellen darf. Sie antwortete wenig, und durch einander; desto besser! Es mag eine Zeit kochen. Bei Mädchen, die durch Liebesunglück gebeizt sind, wird ein Heirathsvorschlag bald gar.

Götz kommt.

Sickingen. Was bringt ihr, Schwager.

Götz. In die Acht erklärt!

Sickingen. Was?

Götz. Da lest den erbaulichen Brief. Der Kaiser hat Execution gegen mich verordnet, die mein Fleisch den Vögeln unter dem Himmel und den Thieren auf dem Felde zu fressen vorschneiden soll.

Sickingen. Erst sollen sie dran. Just zur gelegenen Zeit bin ich hier.

Götz. Nein, Sickingen, ihr sollt fort. Eure großen Anschläge könnten darüber zu Grunde gehn, wenn ihr zu so ungelegener Zeit des Reichs Feind werden wolltet. Auch mir werdet ihr weit mehr nutzen, wenn ihr neutral zu seyn scheint. Der Kaiser liebt euch, und das Schlimmste das mir begegnen kann, ist gefangen zu werden; dann braucht euer Vermort, und reist mich aus einem Elend, in das angeeitigte Hülfe und beide stürzen könnte. Denn was wär's? Zwo geht der Zug gegen mich; erfahren sie du dist bei mir, so schicken sie mehr und mit sind um nichts gebessert. Der Kaiser liebt euch, und das Schlimmste das mir begegnen kann, ist gefangen zu werden; dann braucht euer Vermort, und reist mich aus einem Elend, in das angeeitigte Hülfe und beide stürzen könnte. Denn was wär's? Jetzo geht der Zug gegen mich; erfahren sie du dist bei mir, so schicken sie mehr und mit sind um nichts gebessert. Der Kaiser liegt an der Donau, und ich wär schon jetzt unwiederbringlich verloren, wenn man Tapferkeit so geschwind einblasen könnte, als man einen Haufen zusammen blasen kann.

Sickingen. Doch kann ich heimlich ein zwanzig Reiter zu euch stoßen lassen.

Götz. Nur. Ich hab schon Gefangen nach dem Selbitz geschickt, und meine Knechte in der Nachbarschaft herum. Lieber Schwager, wenn meine Leute beisammen sind, es

wird ein Häufchen seyn, dergleichen wenig Fürsten beisammen gesehen haben.

Sickingen. Ihr werdet gegen die Menge wenig seyn.

Götz. Ein Wolf ist einer ganzen Heerde Schafe zu viel.

Sickingen. Wenn sie aber einen guten Hirten haben?

Götz. Sorg du. Es sind lauter Miethlinge. Und dann kann der beste Ritter nichts machen, wenn er nicht Herr von seinen Handlungen ist. So kamen sie mir auch einmal, wie ich dem Pfalzgrafen zugesagt hatte gegen Conrad Schotten zu dienen; da legt er mir einen Zettel auf der Kanzlei vor, wie ich reiten und mich halten sollt; da warf ich den Räthen das Papier wieder dar, und sagt: ich wüßt nicht darnach zu handeln, ich weiß nicht was mir begegnen mag, das steht nicht im Zettel, ich muß die Augen selbst aufthun, und sehn was ich zu schaffen hab.

Sickingen. Glück zu, Bruder! Ich will gleich fort und die schicken was ich in der Eil zusammen treiben kann.

Götz. Komm noch zu den Frauen, ich ließ sie beisammen. Ich wollte daß du ihr Wort hörtest ehe du gingst. Dann schick mir die Reiter, und komm heimlich wieder Marien abzuholen, denn mein Schloß, fürcht ich, wird bald kein Aufenthalt für Weiber mehr seyn.

Sickingen. Wollen das Beste hoffen. (ab.)

Bamberg.

Adelheidens Zimmer.

Adelheid. Franz.

Adelheid. So sind die beiden Executionen schon aufgebrochen?

Franz. Ja, und mein Herr hat die Freude gegen eure Feinde zu ziehen. Ich wollte gleich mit, so gern ich zu euch gehe. Auch will ich jetzt wieder fort, um bald mit fröhlicher Botschaft wiederzukehren. Mein Herr hat mir's erlaubt.

Adelheid. Wie steht's mit ihm?

Franz. Er ist munter. Mir befahl er eure Hand zu küssen.

Adelheid. Da — deine Lippen sind warm.

Franz (vor sich auf die Brust deutend). Hier ist's noch wärmer! (Laut.) Gnädige Frau, eure Diener sind die glücklichsten Menschen unter der Sonne.

Adelheid. Wer fährt gegen Berlichingen?

Franz. Der von Sitzau. Lebt wohl, beste gnädige Frau! Ich will wieder fort. Vergeßt mich nicht.

Adelheid. Du mußt was essen, trinken, und rasten.

Franz. Wozu das? Ich hab euch ja gesehen. Ich bin nicht müd noch hungrig.

Adelheid. Ich kenne deine Treu.

Franz. Ach, gnädige Frau!

Adelheid. Du hältst's nicht aus, beruhige dich, und nimm was zu dir.

Franz. Eure Sorgfalt für einen armen Jungen! (ab.)

Adelheid. Die Thränen stehn ihm in den Augen. Ich lieb ihn von Herzen. So wahr und warm hat noch Niemand an mir gehangen.

Jarthausen.

Georg. Götz.

Georg. Er will selbst mit euch sprechen. Ich kenn ihn nicht; es ist ein stattlicher Mann, mit schwarzen feurigen Augen.

Götz. Bring ihn herein.

Lerse kommt.

Götz. Gott grüß euch! Was bringt ihr?

Lerse. Mich selbst, das ist nicht viel, doch alles was es ist bitt ich euch an.

Götz. Ihr seyd mir willkommen, doppelt willkommen, ein braver Mann, und zu dieser Zeit, da ich nicht hoffte neue Freunde zu gewinnen, eher den Verlust der alten stündlich fürchtete. Gebt mir euern Namen.

Lerse. Franz Lerse.

Götz. Ich danke euch, Franz, daß ihr mich mit einem braven Mann bekannt macht.

Lerse. Ich machte euch schon einmal mit mir bekannt, aber damals dankter ihr mir nicht dafür.

Götz. Ich erinnere mich eurer nicht.

Lerse. Es wäre mir leid. Wißt ihr noch, wie ihr um des Pfalzgrafen willen Conrad Schotten feind wart, und nach Hasfurt auf die Fastnacht reiten wolltet?

Götz. Wohl weiß ich es.

Lerse. Wißt ihr, wie ihr unterwegs bei einem Dorf fünfundzwanzig Reitern entgegen kamt?

Götz. Richtig. Ich hielt sie anfangs nur für zwölfe, und theilt meinen Haufen, waren unser sechzehn, und hielt am Dorf hinter der Scheuer, in willens sie sollten bei mir vorbeireiten. Dann wollt ich ihnen nachrucken, wie ich's mit dem andern Haufen abgered hatte.

Lerse. Aber wir sahn euch, und zogen auf eine Höhe am Dorf. Ihr zogt herbei und hieltet unten. Wie wir sahn ihr wolltet nicht herauf kommen, ritten wir herab.

Götz. Da sah ich erst, daß ich mit der Hand in die Kohlen geschlagen hatte. Fünfundzwanzig gegen acht! Da galt's kein Feiern. Erhard Truchsess durchstach mir einen Knecht, dafür rannt ich ihn vom Pferde. Hätten sie sich Alle gehalten wie er und ein Knecht, es wäre mein und meines kleinen Häufchens Übel gewahrt gewesen.

Lerse. Der Knecht, wenn ihr saget —

Götz. Es war der braveste den ich gesehen habe. Er setzte mir heiß zu. Wenn ich dachte, ich hätt ihn von mir gebracht, wollte mit Andern zu schaffen haben, war er wieder an mir, und schlug freundlich zu. Er hieb mir auch durch den Panzerärmel hindurch, daß es ein wenig gestreift hatte.

Lerse. Habt ihr's ihm verziehen?

Götz. Er gefiel mir mehr als zu wohl.

Lerse. Nun so hoff ich daß ihr mit mir zufrieden seyn werdet; ich hab mein Probstück an euch selbst abgelegt.

Götz. Bist du's? O willkommen, willkommen! Kannst du sagen, Maximilian, du hast unter deinen Dienern Einen so geworben?

Lerse. Mich wundert daß ihr nicht eh auf mich gefallen seyd.

Götz. Wie sollte mir einkommen, daß der mir seine Dienste anbieten würde, der auf das Feindseligste mich zu überwältigen trachtete?

Lerse. Eben das, Herr! Von Jugend auf dien ich als Reiterknecht, und hab's mit manchem Ritter aufgenommen. Da mir auf euch fielen, freut ich mich. Ich kannte euern Namen, und da lernt ich euch kennen. Ihr wißt, ich hielt nicht Stand; ihr saht, es war nicht Furcht, denn ich kam wieder. Kurz ich lernt euch kennen, und von Stund an beschloß ich euch zu dienen.

Götz. Wie lange wollt ihr bei mir aushalten?

Lerse. Auf ein Jahr. Ohne Entgelt.

Götz. Nein, ihr sollt gehalten werden wie ein Anderer, und drüber, wie der, der mir bei Kemlin zu schaffen machte.

Georg kommt.

Hanns von Selbitz läßt auch grüßen. Morgen will er hier mit funfzig Mann.

Götz. Wohl.

Georg. Es zieht am Kocher ein Trupp Reichsvölker herunter; ohne Zweifel euch zu beobachten.

Götz. Wie viel?

Georg. Ihrer funfzig.

Götz. Nicht mehr! Komm, Lerse, wir wollen sie zusammenschmeißen, wenn Selbitz kommt daß er schon ein Stück Arbeit gethan findet.

Lerse. Das soll eine reichliche Vorlese werden.

Götz. Zu Pferde! (ab.)

Wald an einem Morast.

Zwei Reichsknechte begegnen einander.

Erster Knecht. Was machst du hier?

Zweiter Knecht. Ich hab Urlaub gebeten meine Nothdurft zu verrichten. Seit dem blinden Lärmen gestern Abends ist mir's in die Gedärme geschlagen, daß ich alle Augenblicke vom Pferd muß.

Erster Knecht. Hält der Trupp hier in der Nähe?

Zweiter Knecht. Wohl eine Stunde den Wald hinauf.

Erster Knecht. Wie verläufst du dich denn hieher?

Zweiter Knecht. Ich bitt dich verrath mich nicht. Ich will aufs nächste Dorf, und sehn ob ich nicht mit warmen Ueberschlägen meinem Uebel abhelfen kann. Wo kommst du her?

Erster Knecht. Vom nächsten Dorf. Ich hab unserm Officier Wein und Brod geholt.

Zweiter Knecht. So, er thut sich was zu gut vor unserm Angesicht, und wir sollen fasten! Schön Exempel!

Erster Knecht. Komm mit zurück, Schurke.

Zweiter Knecht. Wär ich ein Narr! Es sind noch viele unterm Haufen, die gern fasteten, wenn sie so weit davon wären als ich.

Erster Knecht. Hörst du! Pferde!

Zweiter Knecht. O weh!

Erster Knecht. Ich klettre auf den Baum.

Zweiter Knecht. Ich steck mich ins Kohr.

Götz. Lerse. Georg. Knechte zu Pferde.

Götz. Hier am Teich weg und linker Hand in den Wald, so kommen wir ihnen in Rücken.

(Sie ziehen vorbei.)

Erster Knecht (kriegt vom Baum). Da ist nicht gut seyn. Michel! Er antwortet nicht? Michel, sie sind fort! (Er geht nach dem Sumpf.) Michel! O weh er ist versunken. Michel! Er hört mich nicht, er ist erstickt. Bist doch treppirt, du Memme. — Wir sind geschlagen. Feinde, überall Feinde!

Götz. Georg zu Pferde.

Götz. Halt Kerl, oder du bist des Todes!

Knecht. Schont meines Lebens!

Götz. Dein Schwert! Georg, führ ihn zu den andern Gefangenen, die Lerse dort unten am Wald hat. Ich muß ihren flüchtigen Führer erreichen. (ab.)

Knecht. Was ist aus unserm Ritter geworden der uns führte?

Georg. Unterst zu oberst stürzt ihn mein Herr vom Pferd, daß der Federbusch im Koth stak. Seine Reiter huben ihn aufs Pferd und fort, wie besessen! (ab.)

Lager.

Hauptmann. Erster Ritter.

Erster Ritter. Sie stehen von weitem dem Lager zu.

Hauptmann. Er wird ihnen an den Fersen seyn. Laßt ein funfzig anrücken bis an die Mühle; wenn er sich zu weit verliert, erwischt ihr ihn vielleicht.

(Ritter ab.)

Zweiter Ritter geführt.

Hauptmann. Wie gehts junger Herr? Habt ihr ein paar Zinken abgerennt?

Ritter. Daß dich die Pest! Das stärkste Geweih wäre gesplittert wie Glas. Du Teufel! Er rannt auf mich los, es war mir als wenn mich der Donner in die Erd hinein schlüg.

Hauptmann. Dankt Gott daß ihr noch davon gekommen seyd.

Ritter. Es ist nichts zu denken, ein paar Rippen sind entzwei. Wo ist der Teufelscher? (ab.)

Jarthausen.

Götz. Selbitz.

Götz. Was sagst du zu der Achterklärung, Selbitz?

Selbitz. Es ist ein Streich von Weislingen.

Götz. Meinst du?

Selbitz. Ich meine nicht, ich weiß.

Götz. Woher?

Selbitz. Er war auf dem Reichstag, sag ich dir, er war um den Kaiser.

Götz. Wohl, so machen wir ihm wieder einen Anschlag zu nichte.

Selbitz. Hoff's.

Götz. Wir wollen fort! und soll die Hasenjagd angehn.

Lager.

Hauptmann. Ritter.

Hauptmann. Dabei kommt nichts heraus, ihr Herrn. Er schlägt uns einen Haufen nach dem andern, und was nicht umkommt und gefangen wird, das läuft in Gottes Namen lieber nach der Türkei als ins Lager zurück. So werden wir alle Tag schwächer. Wir müssen einmal für allemal ihm zu Leib gehen, und das mit Ernst; ich will selbst dabei seyn, und er soll sehn mit wem er zu thun hat.

Ritter. Wir sind's all zufrieden; nur ist er der Landwehr so kundig, weiß alle Gänge und Schlüfe im Gebirg, daß er so wenig zu fangen ist wie einer Maus auf dem Kornboden.

Hauptmann. Wollen ihn schon kriegen. Erst auf Jarthausen zu. Mag er wollen oder nicht, er muß herbei sein Schloß zu vertheidigen.

Ritter. Soll unser ganzer Haufe marschiren?

Hauptmann. Freilich! Wißt ihr daß wir schon um hundert geschmolzen sind?

Ritter. Drum geschwind, eh der ganze Eisklumpen auftaut; es macht warm in der Nähe, und wir stehn da wie Butter an der Sonne. (ab.)

Gebirg und Wald.

Götz. Selbitz. Trupp.

Götz. Sie kommen mit hellem Haufe. Es war hohe Zeit daß Sickingens Reiter zu uns stießen.

Selbitz. Wir wollen uns theilen. Ich will linker Hand um die Höhe ziehen.

Götz. Gut. Und du, Franz, führe mir die funfzig rechts durch den Wald hinauf; sie kommen über die Haide, ich will gegen ihnen halten. Georg, du bleibst um mich. Und wenn ihr seht daß sie mich angreifen, so fallt ungestümm in die Seiten. Wir wollen sie patschen. Sie denken nicht daß wir ihnen die Spitze bieten können.

(ab.)

Haide,
auf der einen Seite eine Höhe, auf der andern Wald.

Hauptmann. Executionszug.

Hauptmann. Er hält auf der Haide! Das ist impertinent. Er soll's büßen. Was! den Strom nicht zu fürchten der auf ihn losbraust?

Ritter. Ich wollt nicht daß ihr an der Spitze ritte; er hat das Ansehn als ob er den Ersten, der ihn anfassen möchte, umgekehrt in die Erde pflanzen wollte. Reitet hinten drein.

Hauptmann. Nicht gern.

Ritter. Ich bitt euch. Ihr send noch der Knoten von diesem Bündel Haseruthen; löst ihn auf, so knickt er sie euch einzeln wie Rietgras.

Hauptmann. Trompeter, blas't! Und ihr blas't ihn weg. (ab.)

Selbitz hinter der Höhe hervor im Galopp.

Mir nach! Die sollen zu ihren Händen rufen: multiplicirt euch. (ab.)

Lerse aus dem Wald.

Götzen zu Hülf! Er ist fast umringt. Braver Selbitz, du hast schon Luft gemacht. Wir wollen die Haide mit ihren Distelköpfen besäen. (Vorbei, Getümmel.)

Eine Höhe mit einem Wartthurm.

Selbitz verwundet. Knechte.

Selbitz. Legt mich hieher und kehrt zu Götzen.

Erster Knecht. Laßt uns bleiben, Herr, ihr braucht unser.

Selbitz. Steig Einer auf die Warte und seh wie's geht.

Erster Knecht. Wie will ich hinauf kommen?

Zweiter Knecht. Steig auf meine Schultern, da kannst du die Lücke reichen und dir bis zur Oeffnung hinauf helfen.

Erster Knecht (steigt hinauf). Ach, Herr!

Selbitz. Was siehest du?

Erster Knecht. Eure Reiter fliehen der Höhe zu.

Selbitz. Höllische Schurken! Ich wollt sie fünden und ich hätt eine Kugel vorn Kopf. Reit Einer hin! und fluch und wetter' sie zurück. (Knecht ab.) Siehest du Götzen?

Knecht. Die drei schwarze Federn seh ich mitten im Getümmel.

Selbitz. Schwimm, braver Schwimmer. Ich liege hier!

Knecht. Ein weißer Federbusch, wer ist das?

Selbitz. Der Hauptmann.

Knecht. Götz drängt sich an ihn — Banz! Er stürzt.

Selbitz. Der Hauptmann?

Knecht. Ja, Herr.

Selbitz. Wohl! Wohl!

Knecht. Weh! Weh! Götzen seh ich nicht mehr.

Selbitz. So stirb Selbitz!

Knecht. Ein fürchterlich Gedräng wo er stund. Georgs blauer Busch verschwindet auch.

Selbitz. Komm herunter. Siehst du Lersen nicht?

Knecht. Nichts. Es geht alles drunter und drüber.

Selbitz. Nichts mehr. Komm! Wie halten sich Sickingens Reiter?

Knecht. Gut. — Da sieht Einer nach dem Wald. Noch Einer! Ein ganzer Trupp! Götz ist hin.

Selbitz. Komm herab.

Knecht. Ich kann nicht. — Wohl! Wohl! Ich sehe Götzen! Ich sehe Georgen!

Selbitz. Zu Pferd?

Knecht. Hoch zu Pferd! Sieg! Sieg! Sie fliehn.

Selbitz. Die Reichstruppen?

Knecht. Die Fahne mitten drin, Götz hintendrein. Sie zerstreuen sich. Götz erreicht den Fähndrich — Er hat die Fahn — Er hält. Eine Hand voll Menschen um ihn herum. Mein Kamerad erreicht ihn — Sie ziehn heraus.

Götz. Georg. Lerse. Ein Trupp.

Selbitz. Glück zu! Götz. Sieg! Sieg!

Götz (steigt vom Pferd). Theuer! Theuer! Du bist verwundt, Selbitz?

Selbitz. Du lebst und siegst! Ich habe wenig gethan. Und meine Hunde von Reitern! Wie bist du davon gekommen?

Götz. Dießmal galt's! Und hier Georgen dank ich das Leben, und hier Lersen dank ich's. Ich warf den Hauptmann vom Gaul. Sie stachen mein Pferd nieder und drangen auf mich ein. Georg hieb sich zu mir und sprang ab, ich wie der Blitz auf seinen Gaul, wie der Donner saß er auch wieder. Wie kamst du zum Pferd?

Georg. Einem, der nach euch hieb, stieß ich meinen Dolch in die Gedärme, wie sich sein Harnisch in die Höhe zog. Er stürzt', und ich half euch von einem Feind und mir zu einem Pferde.

Götz. Nun saßen wir, bis sich Franz zu uns hereinschlug, und da mähten wir von innen heraus.

Lerse. Die Hunde die ich führte sollten von außen hinein mähen bis sich unsere Sensen begegnet hätten; aber sie flohen wie Reichsknechte.

Götz. Es flohe Freund und Feind. Nur du kleiner Haufe hieltest mir den Rücken frei; ich hatte mit den Kerls vor mir genug zu thun. Der Fall ihres Hauptmanns half mir sie schütteln und sie flohen. Ich habe ihre Fahne und wenig Gefangene.

Selbitz. Der Hauptmann ist euch entwischt?

Götz. Sie hatten ihn zwischen geretirt. Kommt, Kinder! kommt, Selbitz! — Macht eine Bahre von Aesten; — du kannst nicht aufs Pferd. Komm in mein Schloß. Sie sind zerstreut. Aber unser sind wenig, und ich weiß nicht ob sie Truppen nachzuschicken haben. Ich will euch bewirthen, meine Freunde. Ein Glas Wein schmeckt auf so einen Strauß.

Lager.

Hauptmann.

Ich möchte euch alle mit eigner Hand umbringen! Was, fortlaufen! Er hatte keine Hand voll Leute mehr! Fortzulaufen, vor Einem Mann! Es wirds Niemand glauben, als wer über und zu lachen Luft hat. — Reit herum, ihr, und ihr, und ihr. Wo ihr von unsern zerstreuten Knechten findt, bringt sie zurück oder fecht sie nieder. Wir müssen diese Scharten auswetzen, und wenn die Klingen darüber zu Grunde gehen sollten.

Jaxthausen.

Götz. Lerse. Georg.

Götz. Wir dürfen keinen Augenblick säumen! Arme Jungen, ich darf euch keine Ruh gönnen. Zagt geschwind herum und sucht noch Reiter aufzutreiben. Gestellt sie alle nach Weitern, da sind sie am sichersten. Wenn wir zögern, so ziehen sie mir vors Schloß. (Die Zwei ab.) Ich muß einen auf Kundschaft ausjagen. Es fängt an heiß zu werden, und wenn es gar noch brave Kerls wären! aber so ist's die Menge. (ab.)

Sickingen. Maria.

Maria. Ich bitte euch, lieber Sickingen, geht nicht von meinem Bruder! Seine Reiter, Selbitzens

eure, sind zerstreut; er ist allein. Selbig ist verwundet auf sein Schloß gedacht, und ich fürchte alles.

Sickingen. Sorgt ruhig, ich gehe nicht weg.

Götz kommt.

Kommt in die Kirch, der Pater wartet. Ihr sollt mir in einer Viertelstund ein Paar seyn.

Sickingen. Laßt mich hier.

Götz. In die Kirch sollt ihr jetzt.

Sickingen. Gern — und darnach?

Götz. Darnach sollt ihr eurer Wege gehn.

Sickingen. Götz!

Götz. Wollt ihr nicht in die Kirche?

Sickingen. Kommt, kommt.

Lager.

Hauptmann. Ritter.

Hauptmann. Wie viel sind's in allem?

Ritter. Hundert und funfzig.

Hauptmann. Von Bierhunderten! Das ist arg. Jetzt gleich und grad gegen Jaxthausen zu, eh er sich wieder erholt und sich uns wieder in Weg stellt.

Jaxthausen.

Götz. Elisabeth. Maria. Sickingen.

Götz. Gott segne euch, geb euch glückliche Tage, und behalte die die er euch abzieht für eure Kinder!

Elisabeth. Und die laß er seyn wie ihr seyd: rechtschaffen! Und dann laßt sie werden was sie wollen.

Sickingen. Ich dank euch. Und dank euch, Maria. Ich führte euch an den Altar, und ihr sollt mich zur Glückseligkeit führen.

Maria. Wir wollen zusammen eine Pilgrimschaft nach diesem fremden gelobten Lande antreten.

Götz. Glück auf die Reise!

Maria. So ist's nicht gemeint, wir verlassen euch nicht.

Götz. Ihr sollt, Schwester.

Maria. Du bist sehr unbarmherzig, Bruder!

Götz. Und ihr zärtlicher als vorsehend.

Georg kommt.

(heimlich.) Ich kann niemand auftreiben. Ein Einziger war geneigt; darnach veränderte er sich und wollte nicht.

Götz. Gut, Georg. Das Glück fängt mir an wetterwendisch zu werden. Ich ahn's aber, (laut.) Sickingen, ich bitt euch, geht noch diesen Abend. Beredet Marie. Sie ist eure Frau. Laßt sie's fühlen. Wenn Weiber quer in unsere Unternehmung treten, ist unser Feind im freien Feld sicherer als sonst in der Burg.

Knecht kommt.

(Leise.) Herr, das Reichsschändlein ist auf dem Marsch, grad hieher, sehr schnell.

Götz. Ich hab sie mit Ruthenstreichen geweckt! Wie viel sind ihrer?

Knecht. Ungefähr zweihundert. Sie können nicht zwei Stunden mehr von hier seyn.

Götz. Noch übern Fluß?

Knecht. Ja, Herr.

Götz. Wenn ich nur funfzig Mann hätte, sie sollten mir nicht herüber. Hast du Lersen nicht gesehen?

Knecht. Nein, Herr.

Götz. Viet Allen sie sollen sich bereit halten. — Es muß geschrieben seyn, meine Lieben. Meine, meine gute Marie, es werden Augenblicke kommen wo du dich freuen wirst. Es ist besser du weinst an deinem Hochzeittag, als daß übergroße Aengste der Vorbote künftigen Elends wäre. Lebt wohl, Marie. Lebt wohl, Bruder!

Maria. Ich kann nicht von euch, Schwester. Lieber Bruder, laß uns. Achtest du meinen Mann so wenig, daß du in dieser Extremität seine Hülfe verschmähst?

Götz. Ja, es ist weit mit gekommen. Vielleicht bin ich meinem Sturz nahe. Ihr beginnt zu leben, und ihr sollt euch von meinem Schicksal trennen. Ich hab eure Pferde zu sattlen befohlen. Ihr müßt gleich fort.

Maria. Bruder! Bruder!

Elisabeth zu Sickingen. Geht ihm nach! Geht!

Sickingen. Liebe Marie, laßt uns gehen.

Maria. Du auch? Mein Herz wird brechen.

Götz. So bleib denn. In wenigen Stunden wird meine Burg umringt seyn.

Maria. Bleib! Weh!

Götz. Wir werden uns vertheidigen so gut wir können.

Maria. Mutter Gottes, hab Erbarmen mit uns!

Götz. Und am Ende werden wir sterben, oder uns ergeben. — Du wirst deinen ehrlin Mann mit mir in Ein Schicksal geweint haben.

Maria. Du marterst mich.

Götz. Bleib! Bleib! Wir werden zusammen gefangen werden. Sickingen, du wirst mit mir in die Grube fallen! Ich hoffte du solltest mir heraushelfen.

Maria. Wir wollen fort. Schwester, Schwester!

Götz. Bringt sie in Sicherheit, und dann erinnert euch meiner.

Sickingen. Ich will ihr Bette nicht besteigen, bis ich euch außer Gefahr weiß.

Götz. Schwester — liebe Schwester! (Küßt sie.)

Sickingen. Fort, fort!

Götz. Noch einen Augenblick — Ich seh euch wieder. Tröstet euch. Wir sehn uns wieder.

(Sickingen, Maria ab.)

Götz. Ich trieb sie, und da sie geht möcht ich sie halten. Elisabeth, du bleibst bei mir!

Elisabeth. Bis in den Tod. (ab.)

Götz. Wen Gott lieb hat, dem geb er so eine Frau!

Georg kommt.

Sie sind in der Nähe, ich habe sie vom Thurm gesehen. Die Sonne ging auf und ich seh ihre Piken blinken. Wie ich sie sah, wollt mir's nicht bänger werden, als einer Katze vor einer Armee Mäuse. Zwar wir spielen die Ratten.

Götz. Geht nach den Thorriegeln. Verrammelt's inwendig mit Balken und Steinen. (Georg ab.) Wir wollen ihre Geduld für's Narren halten, und ihre Tapferkeit sollen sie mir an ihren eigenen Nägeln verlaufen. (Trompeter von außen.) Aha! ein rothrückiger Schurke, der uns die Frage vorlegen wird, ob wir Hundsfötter seyn wollen. (Er geht ans Fenster.) Was soll's? (Man hört in der Ferne reden.)

Götz (in seinen Bart). Einen Strick um deinen Hals.

(Trompeter redet fort.)

Götz. Beleidiger der Majestät! — Die Aufforderung hat ein Pfaff gemacht.

(Trompeter endet.)

Götz (antwortet). Mich ergeben! Auf Gnad und Ungnad! Mit wem redet ihr! Bin ich ein Räuber! Sag deinem Hauptmann: Vor Ihro Kaiserliche Majestät hab ich, wie immer, schuldigen Respect. Er aber, sag's ihm, er kann mich — — — (Schmeißt das Fenster zu.)

Belagerung.

Küche.

Elisabeth. Götz zu ihr.

Götz. Du hast Arbeit, arme Frau.

Elisabeth. Ich wollt ich hätte sie lang. Wir werden schwerlich aushalten können.

Söh. Wir hatten nicht Zeit uns zu versehen.

Elisabeth. Und die vielen Leute die ihr seither gespeist habt. Mit dem Wein sind wir auch schon auf der Neige.

Söh. Wenn wir nur auf einen gewissen Punct hätten, daß sie Capitulation vorschlagen. Wir thun ihnen drav Abbruch. Sie schießen den ganzen Tag und verwunden unsere Mauern und knicken unsere Scheiben. Lerse ist ein braver Kerl; er schleicht mit seiner Büchse herum; wo sich Einer zu nahe wagt, bläst liegt er.

Knecht. Kohlen, gnädige Frau.

Söh. Was giebt's?

Knecht. Die Kugeln sind alle, wir wollen neue gießen.

Söh. Wie steht's Pulver?

Knecht. So ziemlich. Wir sparen unsere Schüsse wohl aus.

Saal.

Lerse mit einer Kugelform. **Knecht** mit Kohlen.

Lerse. Stellt sie daher, und seht wo ihr im Hause Blei kriegt. Inzwischen will ich hier zugreifen, (kniet am Fenster auf und schlägt die Scheiben ein.) Alle Vortheile gelten. — So geht's in der Welt, weiß kein Mensch was aus den Dingen werden kann. Der Glaser, der die Scheiben faßte, dachte gewiß nicht, daß das Blei einem seiner Urenkel garstiges Kopfweh machen könnte! und da mich mein Vater zeugte, dachte er nicht, welcher Vogel unter dem Himmel, welcher Wurm auf der Erde mich fressen möchte.

Georg kommt mit einer Dachrinne.

Da hast du Blei. Wenn du nur mit der Hälfte trifft, so entgeht keiner der Ihre Majestät anfangen kann: Herr, wir haben schlecht bestanden.

Lerse (schaut herum). Ein brav Stück.

Georg. Der Regen mag sich einen andern Weg suchen! ich bin nicht bang davor; ein braver Reiter und ein rechter Regen kommen überall durch.

Lerse. (Er gießt.) Halt den Löffel. (Sieht zum Fenster.) Da zieht so ein Reichsknappe mit der Büchse herum; sie denken wir haben und verschossen. Er soll die Kugel verrichten, warm wie sie aus der Pfanne kommt. (Hält.)

Georg (hebt den Löffel an). Laß mich sehn.

Lerse (schießt). Da liegt der Spatz.

Georg. Der schoß vorhin nach mir, (sie gießen) wie ich zum Dachfenster hinausstieg, und die Kinne holen wollte. Er traf eine Taube die nicht weit von mir saß, sie stürzt' in die Rinne; ich dankt ihm für den Braten und stieg mit der doppelten Beute wieder herein.

Lerse. Nun wollen wir wohl laden, und im ganzen Schieß herum gehen, unser Mittagessen verdienen.

Söh kommt.

Bleib, Lerse! Ich habe mit dir zu reden! Dich, Georg, will ich nicht von der Jagd abhalten.

(Georg ab.)

Söh. Sie entboten mir einen Vertrag.

Lerse. Ich will zu ihnen hinaus, und hören was es soll.

Söh. Es wird seyn, ich soll mich auf Bedingungen in ritterl'ch Gefängniß stellen.

Lerse. Das ist nichts. Wie wär's, wenn sie uns freien Abzug eingeständen, da ihr doch von Sicilingen keinen Entsatz erwartet? Wir vergruben Geld und Silber, wo sie's mit keiner Wünschelruthe finden sollten, überließen ihnen das Schieß, und kämen mit Manier davon.

Söh. Sie lassen uns nicht.

Lerse. So kommt auf eine Probe an. Wir wollen um sicher Geleit rufen, und ich will hinaus. (ab.)

Saal.

Söh. Elisabeth. Georg. Knechte bei Tische.

Söh. So dringt und die Gefahr zusammen. Laßt's euch schmecken, meine Freunde! Vergeßt das Trinken nicht. Die Flasche ist leer. Noch eine, liebe Frau. (Elisabeth zuckt die Achsel.) Ist keine mehr da?

Elisabeth (leise). Noch Eine; ich hab sie für dich bei Seite gesetzt.

Söh. Nicht doch, Liebe! Gieb sie heraus. Sie brauchen Stärkung, nicht ich; es ist ja meine Sache.

Elisabeth. Heiß sie trauren im Schrank!

Söh. Es ist die letzte. Und mit ist's als ob wir nicht zu sparen Ursach hätten. Ich bin lange nicht so vergnügt gewesen. (Schenkt ein.) Es lebe der Kaiser!

Alle. Er lebe!

Söh. Das soll unser vorletzt Wort seyn, wenn wir sterben! Ich lieb ihn, denn wir haben einerlei Schicksal. Und ich bin noch glücklicher als er. Er muß den Reichsständen die Mäuse fangen, inzwischen die Ratten seine Besitzthümer annagen. Ich weiß, er wünscht sich manchmal lieber todt, als länger die Scele eines so krüppligen Körpers zu seyn. (Schenkt ein.) Es geht just noch einmal herum. Und wenn unser Blut anfängt auf die Neige zu gehen, wie der Wein in dieser Flasche erst schwach, dann tropfenweise rinnt, (trocknet das letzte in sein Glas) was soll unser letztes Wort seyn?

Georg. Es lebe die Freiheit!

Söh. Es lebe die Freiheit!

Alle. Es lebe die Freiheit!

Söh. Und wenn die uns überlebt, können wir ruhig sterben. Denn wir sehen im Geist unsere Enkel glücklich und die Kaiser unsrer Enkel glücklich. Wenn die Diener der Fürsten so edel und frei dienen wie ihr mir, wenn die Fürsten dem Kaiser dienen wie ich ihm dienen möchte —

Georg. Da wär's viel anders werden.

Söh. So viel nicht als es scheinen möchte. Hab ich nicht unter den Fürsten treffliche Menschen gekannt, und sollte das Geschlecht ausgestorben seyn? Gute Menschen, die in sich und ihren Unterthanen glücklich waren; die einen edeln, freien Nachbar neben sich freien konnten, und ihn weder fürchteten noch beneideten; denen das Herz aufging, wenn sie viel ihres Gleichen bei sich zu Tisch sahen, nur nicht erst die Ritter zu Hofschranzen umzuschaffen brauchten um mit ihnen zu leben.

Georg. Habt ihr solche Herrn gekannt?

Söh. Wohl. Ich erinnere mich spielenden, wie der Landgraf von Hanau eine Jagd gab, und die Fürsten und Herrn die jungen waren unter freiem Himmel speis'ten, und das Hauvvolk all herbei lief sie zu sehen. Das war keine Maskerade, die er sich selbst zu Ehren angestellt hatte. Aber die vollen runden Köpfe der Bursche und Mädel, die rothen Backen alle, und die wohldäbigen Männer und stattlichen Greise, und alles fröhliche Gesichter, und wie sie Theil nahmen an der Herrlichkeit ihres Herrn, der auf Gottes Boden unter ihnen sich ergötzte!

Georg. Das war ein Herr, vollkommen wie ihr.

Söh. Sollten wir nicht hoffen daß mehr solcher Fürsten auf einmal herrschen könnten? das Verehrung des Kaisers, Treue und Freundschaft der Nachbarn, und Lieb der Unterthanen, der kostbarste Familienschatz seyn wird, der auf Enkel und Urenkel erbt? Jeder würde das seinige erhalten und in sich selbst vermehren, statt daß sie jetzo nicht zunehmen glauben, wenn sie nicht andere verderben.

Georg. Würden wir herrisch auch treiben?

Söh. Wollte Gott es gäbe keine unruhige Köpfe in ganz Deutschland! wir würden auch immer zu thun genug haben. Wir wollten die Gebirge von Wölfen

ſtudern, wollten unſerm ruhig athmenden Nachbar einen Braten aus dem Wald holen, und dafür die Suppe mit ihm eſſen. Wär uns das nicht genug, wir wollten uns mit unſern Brüdern, wie Cherubim mit flammenden Schwertern, vor die Gränzen des Reichs gegen die Wölfe die Türken, gegen die Füchſe die Franzoſen lagern, und zugleich unſers theuern Kaiſers ſehr angefochtne Länder und die Ruhe des Reichs beſchützen. Das wäre ein Leben! Georg! wenn man ſeine Haut für die allgemeine Glückſeligkeit dran ſetzte. (Georg ſpringt auf.) Wo willſt du hin?

Georg. Ach ich vergaß, daß wir eingeſperrt ſind — und der Kaiſer hat uns eingeſperrt — und unſere Haut davon zu bringen, ſtehen wir unſere Haut dran?

Göz. Sey gutes Muths.

Lerſe kommt.

Freiheit! Freiheit! Das ſind ſchlechte Menſchen, anſchlägige boshaftige Eſel. Ihr ſollt abziehen, mit Gewehr, Pferden und Rüſtung. Proviant ſollt ihr dahinten laſſen.

Göz. Sie werden ſich kein Zahnweh dran kauen.

Lerſe (heimlich). Habt ihr das Silber verſteckt?

Göz. Nein! Frau, geh mit Franzen, er hat dir was zu ſagen. (Alle ab.)

Schloßhof.

Georg im Stall, ſingt.

Es ſing ein Knab ein Vögelein.

Hm! Hm!
Da lacht er in den Käfig 'nein,
Hm! Hm!
Ei! Ei!

Hm! Hm!
Der freut ſich traun ſo läppiſch,
Hm! Hm!
Und greift hinein ſo läppiſch,
Hm! Hm!
Ei! Ei!

Hm! Hm!
Da flog das Meiſelein auf ein Haus,
Hm! Hm!
Und lacht den dummen Buben aus.
Hm! Hm!
Ei! Ei!

Hm! Hm!

Göz. Wie ſehrts?

Georg (führt ſein Pferd heraus). Sie ſind gefattelt.

Göz. Du biſt ſo.

Georg. Wie der Vogel aus dem Käfig.

Alle die Belagerten.

Göz. Ihr habt eure Büchſen? Nicht doch! Geht hinauf und nehmt die beſten aus dem Rüſtſchrank, es geht in Einem hin. Wir wollen voraus reiten.

Georg. Hm! Hm!
Ei! Ei!

Hm! Hm! (ab.)

Saal.

Zwei Knechte am Rüſtſchrank.

Erſter Knecht. Ich nehm die.

Zweiter Knecht. Ich die. Da iſt noch eine ſchwere.

Erſter Knecht. Nicht doch! Mach daß du fort kommſt.

Zweiter Knecht. Horch!

Erſter Knecht (ſpringt auf und ſchaut). Hilf heiliger Gott! ſie ermorden unſern Herrn. Er liegt vom Pferd! Georg ſtürzt!

Zweiter Knecht. Wo retten wir uns! An der Mauer den Nußbaum hinunter ins Feld. (ab.)

Erſter Knecht. Franz hilft ſich noch, ich will zu ihm. Wenn ſie ſterben mag ich nicht leben. (ab.)

Vierter Act.

Wirthshaus zu Heilbronn.

Göz.

Ich komme mir vor wie der böſe Geiſt, den der Capuziner in einen Sack beſchwur. Ich arbeite mich ab und frachte mir nichts. Die Meiſterſtreiche!

Eliſabeth kommt.

Göz. Was für Nachrichten, Eliſabeth, von meinen lieben Getreuen?

Eliſabeth. Nichts Gewiſſes. Einige ſind erſtochen, einige liegen im Thurn. Er konnte oder wollte Niemand mir ſie näher beſchreiben.

Göz. Ist das Belohnung der Treue? des kindlichen Gehorſams? — Auf daß dirs wohl gehe, und du lange lebeſt auf Erden!

Eliſabeth. Lieber Mann, ſchilt unſern himmliſchen Vater nicht. Sie haben ihren Lohn, er ward mit ihnen geboren, ein freies edles Herz. Daß ſie gefangen ſeyn, ſie ſind frei! Sind auf die bequemſten Räder Acht, die großen goldnen Ketten hehen ihnen zu Gebot.

Göz. Wie dem Schwein das Halsband. Ich möchte Georgen und Franzen geſchloſſen ſehn!

Eliſabeth. Es wäre ein Anblick um Engel weinen zu machen.

Göz. Ich will nicht weinen. Ich wollte die Zähne zuſammenbeißen, und an meinem Grimm kauen. An Ketten meine Augäpfel! Ihr lieben Jungen, plötzlich ihr mich nicht geliebt! — Ich wärme mich nicht ſatt an ihren feſten Knaben. — Im Namen des Kaiſers ihr Wort nicht zu halten!

Eliſabeth. Entſchlagt euch dieſer Gedanken. Bedenkt, daß ihr vor den Räthen erſcheinen ſollt. Ihr ſeyd nicht geſtellt ihnen wohl zu begegnen, und ich fürchte alles.

Göz. Was wollen ſie mir anhaben?

Eliſabeth. Der Gerichtsbote.

Göz. Gut! der Gerechtigkeit! Schleppt ihre Säcke zur Mühle, und ihren Karren aufs Feld. Was giebts?

Gerichtsdiener kommt.

Die Herren Commiſſarii ſind auf dem Rathhauſe verſammelt, und ſchicken nach euch.

Göz. Ich komme.

Gerichtsdiener. Ich werde euch begleiten.

Göz. Viel Ehre.

Eliſabeth. Wildigt euch.

Göz. Sey unſer Sorgen. (ab.)

Rathhaus.

Kaiſerliche Räthe. Hauptmann. Rathsherren von Heilbronn.

Rathsherr. Wir haben auf euern Befehl die ſtärkſten und tapferſten Bürger verſammelt, ſie warten hier in der Nähe auf euern Wink um Gö Berlichingen zu bemeiſtern.

Erster Rath. Wir werden Ihro Kaiserlichen Majestät eure Bereitwilligkeit, Ihrem höchsten Befehl zu gehorchen, mit vielem Vergnügen zu rühmen wissen. — Es sind Handwerker?

Rathsherr. Schmiede, Weinschröter, Zimmerleute, Männer mit geübten Fäusten und hier wohl beschlagen (auf die Brust deutend).

Rath. Wohl.

Gerichtsdiener kommt.

Götz von Berlichingen wartet vor der Thür.

Rath. Laßt ihn herein.

Götz kommt.

Gott grüß euch, ihr Herrn, was wollt ihr mit mir?

Rath. Zuerst daß ihr bedenkt: wo ihr seyd? und vor wem?

Götz. Bei meinem Eid, ich verkenn euch nicht, meine Herrn.

Rath. Ihr thut eure Schuldigkeit.

Götz. Von ganzem Herzen.

Rath. Setzt euch.

Götz. Da unten hin? Ich kann stehn. Das Stühlchen riecht so nach armen Sündern, wie überhaupt die ganze Stube.

Rath. So steht!

Götz. Zur Sache, wenn's gefällig ist.

Rath. Wir werden in der Ordnung verfahren.

Götz. Bin's wohl zufrieden, wollt es wär von jeher geschehen.

Rath. Ihr wißt wie ihr auf Gnad und Ungnad in unsere Hände kamt.

Götz. Was geht ihr mir wenn ich's vergesse?

Rath. Wenn ich euch Bescheidenheit geben könnte, würd ich eure Sache gut machen.

Götz. Gut machen! Wenn ihr das könntet! Dazu gehört freilich mehr als zum Verderben.

Schreiber. Soll ich das alles protokolliren?

Rath. Was zur Handlung gehört.

Götz. Meinetwegen dürft ihr's drucken lassen.

Rath. Ihr wart in der Gewalt des Kaisers, dessen väterliche Gnade an den Platz der majestätischen Gerechtigkeit trat, euch anstatt eines Kerkers Heilbronn, eine seiner geliebten Städte, zum Aufenthalt anwies. Ihr versprachtet mit einem Eid euch wie es einem Ritter geziemt zu stellen, und das Weitere demüthig zu erwarten.

Götz. Wohl, und ich bin hier und warte.

Rath. Und wir sind hier euch Ihro Kaiserlichen Majestät Gnade und Huld zu verkündigen. Sie verzeiht euch eure Uebertretungen, spricht euch von der Acht und aller wohlverdienten Strafe los, welches ihr mit unterthänigem Dank erkennen, und dagegen die Urfehde abschwören werdet, welche euch hiermit vorgelesen werden soll.

Götz. Ich bin Ihro Majestät treuer Knecht wie immer. Noch ein Wort eh ihr weiter geht: Meine Leute, wo sind die? Was soll mit ihnen werden?

Rath. Das geht euch nichts an.

Götz. So wende der Kaiser sein Angesicht von euch wenn ihr in Noth steckt! Sie waren meine Gesellen, und sind's. Wo habt ihr sie hingebracht?

Rath. Wir sind euch davon keine Rechnung schuldig.

Götz. Ah! Ich dachte nicht, daß ihr nicht einmal zu dem verbunden seyd was ihr versprecht, geschweige —

Rath. Unsere Commission ist euch die Urfehde vorzulegen. Unterwerft euch dem Kaiser, und ihr werdet einen Weg finden um eurer Gesellen Leben und Freiheit zu flehen.

Götz. Euern Zettel.

Rath. Schreiber, leset.

Schreiber. Ich Götz von Berlichingen bekenne öffentlich durch diesen Brief: Daß, da ich mich neulich gegen Kaiser und Reich rebellischer Weise aufgelehnt—

Götz. Das ist nicht wahr. Ich bin kein Rebell, habe gegen Ihro Kaiserliche Majestät nichts verbrochen, und das Reich geht mich nichts an.

Rath. Mäßigt euch und hört weiter.

Götz. Ich will nichts weiter hören. Tret einer auf, und zeuge! Hab ich wider den Kaiser, wider das Haus Oesterreich nur einen Schritt gethan? Hab ich nicht von jeher durch alle Handlungen bewiesen, daß ich besser als einer fühle, was Deutschland seinen Regenten schuldig ist? und besonders was die Kleinen, die Ritter und Freien ihrem Kaiser schuldig sind? Ich müßte ein Schurke seyn, wenn ich mich könnte bereden lassen das zu unterschreiben.

Rath. Und doch haben wir gemessene Ordre, euch in der Güte zu überreden, oder im Entstehungsfall euch in den Thurm zu werfen.

Götz. In Thurm? mich?

Rath. Und daselbst könnt ihr euer Schicksal von der Gerechtigkeit erwarten, wenn ihr es nicht aus den Händen der Gnade empfangen wollt.

Götz. In Thurm! Ihr mißbraucht die Kaiserliche Gewalt. In Thurm! Das ist sein Befehl nicht. Was! mir erst, die Verräther! eine Falle zu stellen, und ihren Eid, ihr ritterlich Wort zum Speck drin aufzuhängen! Mir dann ritterlich Gefängniß zusagen, und die Zusage wieder brechen.

Rath. Einem Räuber sind wir keine Treue schuldig.

Götz. Trägst du nicht das Ebenbild des Kaisers, das ich in dem gefaudelsten Contorfey verehre, du solltest mir den Räuber fressen oder dran ersticken! Ich bin in einer ehrlichen Fehd begriffen. Du Hundsf Gott danken und dich vor der Welt groß machen, wenn du in deinem Leben eine so edle That gethan hättest, wie die ist, um welcher willen ich gefangen sitze.

Rath (winkt dem Rathsherrn, der zieht die Schelle).

Götz. Nicht um des leidigen Gewinnsts willen, nicht um Land und Leute unbewehrten Kleinen wegzukapern, bin ich ausgezogen. Meinen Jungen zu befreien, und mich meiner Haut zu wehren! Seht ihr was Unrechts dran? Kaiser und Reich hätten unsere Noth nicht in ihrem Kopfkissen gefühlt. Ich habe Gott sey Dank noch Eine Hand, und habe wohl gethan sie zu brauchen.

Bürger (treten herein, Stangen in der Hand, Wehren an der Seite).

Götz. Was soll das?

Rath. Ihr wollt nicht hören. Fangt ihn!

Götz. Ist das die Meinung? Wer kein Ungrischer Ochs ist, komm mir nicht zu nah! Er soll von dieser meiner rechten eisernen Hand eine solche Ohrfeige kriegen, die ihm Kopfweh, Zahnweh und alles Weh der Erden aus dem Grund curiren soll. (Sie machen sich an ihn, er schlägt den Einen zu Boden, und reißt einem Andern die Wehre von der Seite, sie weichen.) Kommt! Kommt! Es wäre mir angenehm, den Tapfersten unter euch kennen zu lernen.

Rath. Gebt euch.

Götz. Mit dem Schwert in der Hand! Wißt ihr, daß es jetzt nur an mir läge, mich durch alle diese Hasenjäger durchzuschlagen und das weite Feld zu gewinnen? Aber ich will euch lehren wie man Wort hält. Versprecht mir ritterlich Gefängniß, und ich gebe mein Schwert weg und bin vorher eurer Gefangener.

Rath. Mit dem Schwert in der Hand wollt ihr mit dem Kaiser rechten?

Götz. Behüte Gott! Nur mit euch und eurer edlen Compagnie. — Ihr könnt nach Hause gehn, gute Leute.

Für die Versäumniß kriegt ihr nichts, und zu holen ist hier nichts als Beulen.

Rath. Greift ihn. Giebt euch eure Liebe zu eurem Kaiser nicht mehr Muth?

Götz. Nicht mehr als ihnen der Kaiser Pflaster giebt die Wunden zu heilen, die sich ihr Muth holen könnte.

Gerichtsdiener kommt.

Eben ruft der Thürner: es zieht ein Trupp von mehr als zweihunderten nach der Stadt zu. Unversehens sind sie hinter der Weinhöhe hervorgedrungen, und drohen unsern Mauern.

Rathsherr. Weh uns! was ist das?

Wache kommt.

Franz von Sickingen hält vor dem Schlag und läßt euch sagen: er habe gehört wie unwürdig man an seinem Schwager handbrüchig geworden sey, wie die Herrn von Heilbronn allen Vorschub thäten. Er verlange Rechenschaft, sonst wolle er binnen einer Stunde die Stadt an vier Ecken anzünden, und sie der Plünderung Preis geben.

Götz. Braver Schwager! .

Rath. Tretet ab, Götz! — Was ist zu thun?

Rathsherr. Habt Mitleiden mit uns und unserer Bürgerschaft! Sickingen ist unbändig in seinem Zorn, er ist Mann es zu halten.

Rath. Sollen wir uns und dem Kaiser die Gerechtsame vergeben?

Hauptmann. Wenn wir nur Leute hätten sie zu behaupten. So aber könnten wir umkommen, und die Sache wäre nur desto schlimmer. Wir gewinnen im Nachgeben.

Rathsherr. Wir wollen Götzen ansprechen für uns ein gut Wort einzulegen. Mir ist's als wenn ich die Stadt schon in Flammen sähe.

Rath. Laßt Götzen herein.

Götz. Was soll's?

Rath. Du würdest wohl thun deinen Schwager von seinem rebellischen Vorhaben abzumahnen. Anstatt dich vom Verderben zu retten, stürzt er dich tiefer hinein, indem er sich zu seinem Falle gesellt.

Götz (sieht Elisabeth an der Thür, heimlich zu ihr): Geh hin! Sag ihm: er soll unverzüglich hereinbrechen, soll hieher kommen, nur der Stadt kein Leide thun. Wenn sich die Schurken hier widersetzen, soll er Gewalt brauchen. Es liegt mir nichts dran umzukommen, wenn sie nur Alle mit erstochen werden.

Ein großer Saal auf dem Rathhaus.

Sickingen. Götz.

(Das ganze Rathhaus ist mit Sickingens Reitern besetzt.)

Götz. Das war Hülfe vom Himmel! Wie kommst du so erwünscht und unvermuthet, Schwager?

Sickingen. Ohne Zauberei. Ich hatte zwei, drei Boten ausgeschickt, zu hören wie dir's ginge? Auf die Nachricht von ihrem Meineid macht ich mich auf den Weg. Nun haben wir sie.

Götz. Ich verlange nichts als ritterliche Haft.

Sickingen. Du bist zu ehrlich. Dich nicht einmal des Vortheils zu bedienen, den der Rechtschaffene über den Meineidigen hat! Sie sitzen im Unrecht, wir wollen ihnen keine Kissen unterlegen. Sie haben die Befehde des Kaisers schändlich misbraucht. Und wie ich Ihro Majestät kenne, darfst du sicher auf mehr dringen. Es ist zu wenig.

Götz. Ich bin von jeher mit Wenigem zufrieden gewesen.

Sickingen. Und bist von jeher zu kurz gekommen. Meine Meinung ist: sie sollen deine Knechte aus dem Gefängniß und dich zusammt ihnen auf deinen Eid nach deiner Burg ziehen lassen. Du magst versprechen, nicht aus deiner Terminey zu gehen, und wirst immer besser seyn als hier.

Götz. Sie werden sagen: Meine Güter seyen dem Kaiser heimgefallen.

Sickingen. So sagen wir: du wolltest zur Miethe drin wohnen bis sie dir der Kaiser wieder zu Lehn gäbe. Laß sie sich wenden wie die Aale in der Reuse, sie sollen uns nicht entschlüpfen. Sie werden von Kaiserlicher Majestät reden, von ihrem Auftrag. Das kann uns Einerlei seyn. Ich kenne den Kaiser auch und gelte was bei ihm. Er hat immer gewünscht dich unter seinem Herr zu haben. Du wirst nicht lang auf deinem Schlosse sitzen, so wirst du aufgerufen werden.

Götz. Wollte Gott bald, eh ich's Frechen verlerne.

Sickingen. Der Muth verlernt sich nicht, wie er sich nicht lernt. Sorge für nichts! Wenn deine Sachen in der Ordnung sind, geh ich nach Hof, denn meine Unternehmung fängt an reif zu werden. Günstige Aspecten deuten mir, brich auf! Es ist mir nichts übrig, als die Gesinnung des Kaisers zu sondiren. Trier und Pfalz vermuthen eher des Himmels Einfall, als daß ich ihnen übern Kopf kommen werde. Und ich will kommen wie ein Hagelwetter! Und wenn wir unser Schicksal machen können, so sollst du bald der Schwager eines Churfürsten seyn. Ich hoffte auf deine Faust bei dieser Unternehmung.

Götz (reicht seine Hand). O! das deutete der Traum den ich hatte, als ich Tags darauf Marien an Weislingen versprach. Er sagte mir Treu zu, und hielt meine rechte Hand so fest, daß sie aus den Armschienen ging, wie abgebrochen. Ach! Ich bin in diesem Augenblick wehrloser, als ich war da sie mir abgeschossen wurde. Weislingen! Weislingen!

Sickingen. Vergiß einen Verräther. Wir wollen seine Anschläge vernichten, sein Ansehn untergraben, und Gewissen und Schande sollen ihn zu Tode treffen. Ich seh, ich seh im Geist meine Feinde niedergestürzt. Götz, nur noch ein halb Jahr!

Götz. Deine Saite steigt hoch. Ich weiß nicht; seit einiger Zeit wollen sich in der meinigen keine fröhliche Aussichten eröffnen. — Ich war schon mehr im Unglück, schon einmal gefangen, und so wie mir's jetzt ist war mir's niemals.

Sickingen. Glück macht Muth. Kommt zu den Perücken! Sie haben lang genug den Vortrag gehabt, laß uns einmal die Mühe übernehmen. (ab.)

Adelheidens Schloß.

Adelheid. Weislingen.

Adelheid. Das ist verhaßt!

Weislingen. Ich hab die Zähne zusammen gebissen. Ein so schöner Anschlag, so glücklich vollführt, und am Ende ihn auf sein Schloß zu lassen! Der verdammte Sickingen!

Adelheid. Sie hätten's nicht thun sollen.

Weislingen. Sie saßen fest. Was konnten sie machen? Sickingen drohte mit Feuer und Schwert, der hochmüthige zähnernige Mann! Ich hab ihn. Sein Ansehn nimmt zu wie ein Strom, der nur einmal ein paar Bäche gefressen hat, die übrigen folgen von selbst.

Adelheid. Hatten sie keinen Kaiser?

Weislingen. Liebe Frau! Er ist nur der Schatten davon, er wird alt und muthmaßig. Wie er hörte was geschehen war, und ich nebst den übrigen Regimentsräthen eiferte, sagte er: Laßt ihnen Ruh! Ich kann dem

auch von ſtatten, wenn man, ſtatt der Vitriolſäure, die Salpeter- oder Küchenſalzſäure dazu nimmt, oder wenn man nach der Henkeliſchen Anweiſung, dieſe blaue Erde aus der Soda durch den Salpetergeiſt ſcheidet. Sie hat ihren Urſprung aus einer zarten vegatabiliſchen Erde, mit welcher, bey der Verbrennung Pflanzen, ein brennbares Weſen genau verbunden worden.

In die gerichtliche Arzneygelehrheit ſchlagen folgende zwey Abhandlungen ein: 1. des H. D. Buſch Beobachtung einer ſtarken Beſchädigung des Hirnſcheitels, welche erſt nach 9 Wochen tödlich worden iſt. Durch das Fallen eines ſtarken Stückes Holz auf den Kopf, wurde ein Mann zu Boden geſchlagen, auf dem linken Seitenbein verwundet, und ſeiner Sinne beraut. Ohngeachtet dieſe ſich bald wieder einfanden, bliebe doch eine Unempfindlichkeit und Lähmung des rechten Armes und Fußes auf mehrere Tage übrig, die ſich aber ebenfalls dergeſtalt wieder verlohr, daß der Patient bey gutem Schlaf und Appetit einige Wochen lang ſeine Geſchäfte ziemlich verrichten konnte. In der fünften Woche fanden ſich Mattigkeit, die Empfindung einer Schwere in dem Kopf, Betäubung der Sinne und ein heftiges Fieber ein, und in der 9ten Woche erfolgte der Tod. Bey der Zergliederung des Kopfes fande man ohnerachtet die äußere Wunde wieder geheilet war, einige Linien weit von der Pfeilnath, und einen Zoll weit von der Kronennath, einen groſſen, 2 Zoll im Durchſchnitt betragenden Bruch und Niederſenkung der Hirnſchale, welche die ovale Figur des verletzenden Werkzeuges genau vorſtellte. Die vördere zerſplitterte Hälfte war während der Cur durch den Wundarzt herausgenommen worden, die hintere aber, hieng noch an dem Hirnſcheitel einigermaßen feſt. An der harten Hirnhaut und Blut.

alten Götz wohl das Plätzchen gönnen, und wenn er da still ist, was habt ihr über ihn zu klagen? Wir redeten vom Wohl des Staats. O! sagt er: hätt ich von jeher Räthe gehabt, die meinen unruhigen Geist mehr auf das Glück einzelner Menschen gewiesen hätten!

Adelheid. Er verliert den Geist eines Regenten.

Weislingen. Wir zogen auf Sickingen los. — Er ist mein treuer Diener, sagt er; hat er's nicht auf meinen Befehl gethan, so that er doch besser meinen Willen, als meine Bevollmächtigten, und ich kann's gut heißen, vor oder nach.

Adelheid. Man möchte sich zerreißen.

Weislingen. Ich habe deswegen noch nicht alle Hoffnung aufgegeben. Er ist auf sein ritterlich Wort auf sein Schloß gelassen, sich da still zu halten. Das ist ihm unmöglich; wir wollen bald eine Ursach wider ihn haben.

Adelheid. Und desto eher da wir hoffen können der Kaiser werde bald aus der Welt gehn und Carl, sein trefflicher Nachfolger, majestätischere Gesinnungen verspricht.

Weislingen. Carl? Er ist noch weder gewählt noch gekrönt.

Adelheid. Wer wünscht und hofft es nicht?

Weislingen. Du hast einen großen Begriff von seinen Eigenschaften; fast sollte man denken du schätzest sie mit andern Augen.

Adelheid. Du beleidigst mich, Weislingen. Kennst du mich für das?

Weislingen. Ich sagte nichts dich zu beleidigen. Aber schweigen kann ich nicht dazu. Carls ungewöhnliche Aufmerksamkeit für dich benunruhigt mich.

Adelheid. Und mein Betragen?

Weislingen. Du bist ein Weib. Ihr haßt Keinen der euch hofirt.

Adelheid. Aber ihr?

Weislingen. Er freßt mir am Herzen, der fürchterliche Gedanke! Adelheid!

Adelheid. Kann ich deine Thorheit curiren?

Weislingen. Wenn du wolltest! Du könntest dich vom Hof entfernen.

Adelheid. Sage Mittel und Art. Bist du nicht bei Hofe? Soll ich dich lassen und meine Freunde, um auf meinem Schloß mich mit den Uhus zu unterhalten? Nein, Weislingen, daraus wird nichts. Beruhige dich, du weißt, wie ich dich liebe.

Weislingen. Der heilige Anker in diesem Sturm, so lang der Strick nicht reißt. (ab.)

Adelheid. Fängst du's so an! Das fehlte noch. Die Unternehmungen meines Busens sind zu groß, als daß du ihnen im Wege stehen solltest. Carl! Großer, trefflicher Mann, und Kaiser dereinst! und sollte er der Einzige seyn unter den Männern, dem der Besitz meiner Gunst nicht schmeichelte? Weislingen, denke nicht mich zu hindern, sonst mußt du in den Boden, mein Weg geht über dich hin.

Franz kommt mit einem Brief.

Hier, gnädige Frau.

Adelheid. Gab dir Carl ihn selbst?

Franz. Ja.

Adelheid. Was hast du? Du stehst so kummervoll.

Franz. Ich ist euer Wille daß ich mich todt schmachten soll; in den Jahren der Hoffnung macht ihr mich verzweifeln.

Adelheid. Er dauert mich — und wie wenig kostet's mich ihn glücklich zu machen! Sey guten Muths, Junge. Ich fühle deine Lieb und Treu, und werde nie unerkenntlich seyn.

Franz (beklommen) Wenn ihr das fühig wärt, ich müßte vergehn. Mein Gott, ich habe keinen Blutstropfen in mir der nicht euer wäre, keinen Sinn als euch zu lieben und zu thun was euch gefällt.

Adelheid. Lieber Junge!

Franz. Ihr schmeichelt mir. (In Thränen ausbrechend.) Wenn diese Ergebenheit nichts mehr verdient als Andere sich vorgezogen zu sehn, als eure Gedanken alle nach dem Carl gerichtet zu sehn —

Adelheid. Du weißt nicht was du willst, noch weniger was du redst.

Franz (vor Verdruß und Zorn mit dem Fuß stampfend). Ich will auch nicht mehr. Will nicht mehr den Unterhändler abgeben.

Adelheid. Franz! Du vergißt dich.

Franz. Mich aufzuopfern! Meinen lieben Herrn!

Adelheid. Geh mir aus dem Gesicht.

Franz. Gnädige Frau!

Adelheid. Geh, entdecke keinem lieben Herrn mein Geheimniß. Ich war die Närrin dich für was zu halten das du nicht bist.

Franz. Liebe gnädige Frau, ihr wißt daß ich euch liebe.

Adelheid. Und du warst mein Freund, meinem Herzen so nahe. Geh, verrathe mich.

Franz. Ehre wollt ich mir das Herz aus dem Leibe reißen! Vergeht mir, gnädige Frau. Mein Herz ist zu voll, meine Sinnen halten's nicht aus.

Adelheid. Lieber warmer Junge! (Faßt ihn bei den Händen, zieht ihn zu sich, und ihre Küsse begegnen einander; er fällt ihr weinend um den Hals.)

Adelheid. Laß mich!

Franz (erstickend in Thränen an ihrem Hals). Gott! Gott!

Adelheid. Laß mich, die Mauern sind Verräther. Laß mich. (Macht sich los.) Wende nicht von deiner Lieb und Treu, und der schönste Lohn soll dir werden. (ab.)

Franz. Der schönste Lohn! Nur bis dahin laß mich leben! Ich wollte meinen Vater ermorden, der mir diesen Plan streitig machte.

Jarthausen.

Götz an einem Tisch. **Elisabeth** bei ihm mit der Arbeit; es steht ein Licht auf dem Tisch und Schreibzeug.

Götz. Der Müßiggang will mir gar nicht schmecken, und meine Beschränkung wird mir von Tag zu Tag enger; ich wollt ich könnt schlafen, oder mir nur einbilden die Ruhe sey was Angenehmes.

Elisabeth. So schreib doch deine Geschichte aus, die du angefangen hast. Gieb deinen Freunden ein Zeugniß in die Hand deine Feinde zu beschämen; verschaff einer edlen Nachkommenschaft die Freude dich nicht zu verkennen.

Götz. Ach! Schreiben ist geschäftiger Müßiggang, es kommt mir sauer an. Indem ich schreibe was ich gethan, ärgert ich mich über den Verlust der Zeit, in der ich etwas thun könnte.

Elisabeth (nimmt die Schrift). Sey nicht wunderlich. Du bist eben an deiner ersten Gefangenschaft in Heilbronn.

Götz. Das war mir von jeher ein fataler Ort.

Elisabeth (liest). „Da waren selbst einige von den Bündischen, die zu mir sagten: Ich habe thörig gethan mich meinen ärgsten Feinden zu stellen, da ich doch vermuthen konnte sie würden nicht glimpflich mit mir umgehn; da antwortet ich:“ Nun was antwortest du? Schreibe weiter.

Götz. Ich sagte: setz ich nicht meine Haut an Ansehen Gut und Geld, sollt ich sie nicht an mein Wort setzen?

Elisabeth. Diesen Ruf hast du.

Söh. Den sollen sie mir nicht nehmen! Sie haben mir alles genommen, Gut, Freiheit —

Elisabeth. Es fällt in die Zeiten wie ich die von Mittenberg und Singlingen in der Wirthsstube fand, die mich nicht kannten. Du hast, ich eine Freude, als wenn ich einen Sohn geboren hätte. Sie rühmten dich unter einander, und sagten: Er ist das Muster eines Ritters, tapfer und edel in seiner Freiheit, und gelassen und treu im Unglück.

Söh. Sie sollen mir Einen stellen dem ich mein Wort gebrochen! Und Gott weiß, daß ich mehr geschwitzt hab meinem Nächsten zu dienen als mir, daß ich um den Namen eines tapfern und treuen Ritters gearbeitet habe, nicht um hohe Reichskämmer und Rang zu gewinnen. Und Gott sey Dank, warum ich ward ist mir worden.

Lerse. Georg mit Mildren.

Söh. Glück zu, brave Jäger!

Georg. Das sind wir aus braven Reitern geworden. Aus Stiefeln machen sich leicht Pantoffeln.

Lerse. Die Jagd ist doch immer was, und eine Art von Krieg.

Georg. Wenn man nur hier zu Lande nicht immer mit Reichsknechten zu thun hätte. Wüßt ihr, gnädiger Herr, wie ihr uns prophezeihtet: wenn sich die Welt umkehrte, würden wir Jäger werden. Da sind wir's ohne das.

Söh. Es kommt auf Eins hinaus, wir sind aus unserm Kreise gerückt.

Georg. Es sind bedenkliche Zeiten. Schon seit acht Tagen läßt sich ein fürchterlicher Komet sehen, und ganz Deutschland ist in Angst, es bedeute den Tod des Kaisers, der sehr krank ist.

Söh. Sehr krank! Unsere Bahn geht zu Ende.

Lerse. Und hier in der Nähe giebts noch schrecklichere Veränderungen. Die Bauern haben einen entsetzlichen Aufstand erregt.

Söh. Wo?

Lerse. Im Herzen von Schwaben. Sie sengen, brennen und morden. Ich fürchte sie verheeren das ganze Land.

Georg. Einen fürchterlichen Krieg giebts. Es sind schon an die hundert Ortschaften aufgestanden, und täglich mehr. Der Sturmwind nemlich hat ganze Wälder ausgerissen, und kurz darauf hat man in der Gegend, wo der Aufstand begonnen, zwei feurige Schwerter kreuzweis in der Luft gesehn.

Söh. Da leiden von meinen guten Herrn und Freunden gewiß unschuldig mit!

Georg. Schade daß wir nicht reiten dürfen!

Fünfter Act.

Bauernkrieg.

Tumult in einem Dorf und Plünderung.

Weiber und Alte mit Kindern und Gepäcke.

Flucht.

Alter. Fort! Fort! daß wir den Mordhunden entgehen.

Weib. Heiliger Gott, wie blutroth der Himmel ist, die untergehende Sonne blutroth!

Mutter. Das bedeut Feuer.

Weib. Mein Mann! Mein Mann!

Alter. Fort! Fort! In Wald! (Ziehen vorbei.)

Link.

Was sich widersetzt niedergestochen! Das Dorf ist unser. Daß von Früchten nichts umkommt, nichts zurückbleibt. Plündert rein aus und schnell! Wir zünden gleich an.

Metzler vom Hügel herunter gelaufen.

Wie gehts euch, Link?

Link. Drunter und drüber, Hopp ho, da kommst zum Kehraus. Woher?

Metzler. Von Weinsberg. Da war ein Fest.

Link. Wie?

Metzler. Wir haben sie zusammengekochen, daß eine Lust war.

Link. Wen alles?

Metzler. Dietrich von Weiler tanzte vor. Der Fratz! Wir waren mit hellem wüthigem Haufe herum, und er oben auf'm Kirchthurm wollt gütlich mit uns handeln. Paff! Schoß ihn einer vor'n Kopf. Wir hinauf wie Wetter, und zum Fenster heruntet mit dem Kerl.

Link. Ah!

Metzler (zu den Bauern). Ihr Hund, soll ich euch Bein machen! Wie sie zaudern und trotzen, die Esel.

Link. Brennt an! sie mögen drin braten! Fort! Fahret zu, ihr Schlingel!

Metzler. Darnach führten wir heraus den Helfenstein, den Sitterhofen, an die dreizehn von Adel, zusammen auf achtzig. Herausgeführt auf die Ebne gegen Heilbronn. Das war ein Jubiliren und Tumultuiren von den Unsrigen, wie die lange Reih arme reiche Sünder daherzog, einander aufwarfen, und Erd und Himmel! Umringt waren sie ehe sie sich's versahen, und alle mit Spießen niedergestochen.

Link. Daß ich nicht dabei war!

Metzler. Hab mein Tag so kein Gaudium gehabt.

Link. Fahrt zu! Heraus!

Bauer. Alles ist leer.

Link. So brennt an allen Ecken.

Metzler. Wird ein hübsch Feuerchen geben. Siehst du, wie die Kerls über einander purzelten und quirlten wie die Frösche! Es lief mir so warm übers Herz wie ein Glas Branntwein. Da war ein Kitzinger, wenn der Kerl sonst auf die Jagd ritt, mit dem Federbusch und weiten Kaslschern, und uns vor sich hertrieb mit den Hunden und wie die Hunde. Ich hatt ihn die Zeit nicht gesehen, sein Fratzengesicht fiel mir recht auf. Hasch! den Spieß ihm zwischen die Rippen, da lag er, streckt' alle Viere über seine Gesellen. Wie die Hasen beim Treibjagen zuckten die Kerls über einander.

Link. Raucht schon brav.

Metzler. Dort hinten heraus. Laß uns mit der Beute gelassen zu dem großen Haufen ziehen.

Link. Wo hält er?

Metzler. Von Heilbronn hieher zu. Sie sind um einen Hauptmann verlegen, vor dem alles Volk Respect hält. Denn wir sind doch nur ihres Gleichen, das fühlen sie und werden schwürig.

Link. Wen meinen sie?

Metzler. Mar Stumpf oder Götz von Berlichingen.

Link. Das wär gut, gilt auch der Sache einen Schein, wenn's der Götz thät; er hat immer für einen rechtschaffnen Ritter gegolten. Auf! Auf! wir ziehen nach Heilbronn zu! Kurz herum.

Metzler. Das Feuer leuchtet uns noch eine gute Strecke. Hast du den großen Kometen gesehen?

Link. Ja. Das ist ein grausam erschrecklich Zeichen! Wenn wir die Nacht durch ziehen, können wir ihn recht sehen. Er geht gegen Eins auf.

Metzler. Und bleibt nur fünf Viertelstunden. Wie ein gebogner Arm mit einem Schwert steht er aus, so blutigelbroth.

Link. Hast du die drei Sternen gesehen an der Schwerts Spitze und Seite?

Metzler. Und der breite wolkenfärbige Streif, mit tausend und tausend Strimen wie Spieß', und dazwischen wie kleine Schwerter.

Link. Wir hats gegruft. Wie das alles so blickerets, und darunter viel feurige helle Flamme, und dazwischen die grausamen Gesichter mit rauchen Häuptern und Bärten!

Metzler. Haß du die auch gesehen? Und das zwitzert alles so durch einander, als läg's in einem blutigen Meere, und arbeitet durch einander, daß einem die Sinne vergehn!

Link. Auf! Auf! (ab)

Feld.

Man sieht in der Ferne zwei Dörfer brennen und ein Kloster.

Kohl. Wild. Max Stumpf. Haufen.

Max Stumpf. Ihr könnt nicht verlangen daß ich euer Hauptmann seyn soll. Für mich und euch wärs nichts nütze. Ich bin Pfalzgräflicher Diener; wie sollt ich gegen meinen Herrn führen? Ihr würdet immer wähnen ich thät nicht von Herzen.

Kohl. Wasten wohl du wärest Entschuldigung finden.

Götz. Lerse. Georg kommen.

Götz. Was wollt ihr mit mir?

Kohl. Ihr sollt unser Hauptmann seyn.

Götz. Soll ich mein ritterlich Wort dem Kaiser brechen, und aus meinem Bann gehen?

Wild. Das ist keine Entschuldigung.

Götz. Und wenn ich ganz frei wäre, und ihr wollt handeln wie bei Weinsberg an den Grafen und Herrn, und so forthaufen wie itzund heram das Land brennt und hinter, und ich sollt euch behülflich seyn zu euerm schändlichen rasenden Wesen — eher sollt ihr mich todt schlagen wie einen wüthigen Hund, als daß ich euer Haupt würde!

Kohl. Wäre das nicht geschehen, es geschähe vielleicht nimmermehr.

Stumpf. Das war eben das Unglück, daß sie keinen Führer hatten, den sie gehrt, und der ihrer Wuth Einhalt thun könnte. Nimm die Hauptmannschaft an, ich bitte dich, Götz. Die Fürsten werden dir Dank wissen, ganz Deutschland. Es wird zum Besten und Frommen Aller seyn. Menschen und Länder werden geschont werden.

Götz. Warum übernimmt ers nicht?

Stumpf. Ich hab mich von ihnen losgesagt.

Kohl. Wir haben nicht Sattelhenkens Zeit, und langer unnöthiger Disceurse. Kurz und gut. Götz, sey unser Hauptmann, oder sieh zu deinem Schloß und deiner Haut. Und hiermit zwei Stunden Bedenkzeit. Bewacht ihn.

Götz. Was brauchts das! Ich bin so gut eingeschlossen — jetzt als darnach. Warum seyd ihr ausgezogen? Eure Rechte und Freiheiten wieder zu erlangen? Was wüthet ihr und verheert das Land! Wollt ihr abstehen von allen Uebelthaten, und handeln als wahre Leute, die wissen was sie wollen; so will ich euch behülflich seyn zu euern Forderungen, und auf acht Tag euer Hauptmann seyn.

Wild. Was geschehen ist, ist in der ersten Hitz geschehen, und begehrts keiner nicht mehr künftig zu thun.

Kohl. Auf ein Vierteljahr wenigstens mußt du uns zusagen.

Stumpf. Nicht vier Wochen, damit könnt ihr beide zufrieden seyn.

Götz. Meinetwegen!

Kohl. Eure Hand!

Götz. Und gelobt mir den Vertrag den ihr mit mir gemacht, schriftlich an alle Haufen zu senden, ihm bei Strafe streng nachzukommen.

Wild. Nun ja! Soll geschehen.

Götz. So verbind ich mich euch auf vier Wochen.

Stumpf. Glück zu! Was du thust, thun unsere gnädigen Herren den Pfalzgrafen.

Kohl (leis). Bewacht ihn. Daß Niemand mit ihm rede außer eurer Gegenwart.

Götz. Lerse! Kehr zu meiner Frau. Sieh ihr bei. Sie soll bald Nachricht von mir haben.

(Götz, Stumpf, Georg, Lerse, einige Bauern ab.)

Metzler, Link kommen.

Metzler. Was hören wir von einem Vertrag? Was soll der Vertrag?

Link. Es ist schändlich so einen Vertrag einzugehen.

Kohl. Wir wissen so gut was wir wollen als ihr, und haben zu thun und zu lassen.

Wild. Das Rasen und Brennen und Morden mußte doch einmal aufhören, heut oder morgen! so haben wir noch einen braven Hauptmann dazu gewonnen.

Metzler. Was aufhören! Du Verräther! Warum sind wir da? Uns an unsern Brüdern zu rächen, und empor zu helfen! — Das hat euch ein Fürstenknecht gerathen.

Kohl. Komm, Wild, er ist wie ein Vieh. (ab.)

Metzler. Geht nur! Wird euch bein Haufen zusehn. Die Schurken! Link, wir wollen die andern aufhetzen, Miltenberg hört drüben anhetzen, und wenn's Händel setzt wegen des Vertrags, schlagen wir den Vertragern zusammen die Köpf ab.

Link. Wir haben doch den großen Haufen auf unsrer Seite.

Berg und Thal.

Eine Höhle in der Tiefe.

Ein Trupp Reiter. Weislingen kommt mit der Höhle mit **Franzen** und einem **Boten.**

Weislingen. Mein Pferd! — Ihr haltet den andern Herrn auch angefagt?

Bote. Wenigstens sieben Fähnlein werden mit euch eintreffen, im Wald hinter Miltenberg. Die Bauern ziehen unten herum. Ueberall sind Boten ausgeschickt, der ganze Bund wird in kurzem zusammen seyn. Zehen kann's nicht; man sagt: es sey Zwist unter ihnen.

Weislingen. Desto besser! — Franz!

Franz. Gnädiger Herr.

Weislingen. Nicht es pünktlich aus. Ich bind es dir auf deine Seele. Gieb ihr den Brief. Sie soll vom Hof auf mein Schloß! Sogleich! Du sollst sie abreiten sehn, und wirst dann weiden.

Franz. Soll geschehen wie ihr befehlt.

Weislingen. Sag ihr, sie soll wollen! (Zum Boten) Führt uns nun den nächsten und besten Weg.

Bote. Wir müssen umziehen. Die Wasser sind von den entsetzlichen Regen alle ausgetreten.

Jaxthausen.

Elisabeth. Lerse.

Lerse. Tröste euch, gnädige Frau!

Elisabeth. Ich Lerse, die Thränen stunden ihm in den Augen, wie er Abschied von mir nahm. Er ist gefangen, gefangen!

Lerse. Er wird zurückkehren.

Elisabeth. Er ist nicht bei. Wenn er anfing

rühmlichen Sieg zu erwerben, da war mir's nicht weh ums Herz. Ich freute mich auf seine Rückkunft, vor der mir jetzt bang ist.

Lerse. Ein so edler Mann —

Elisabeth. Kann ihn nicht so, daß mocht' ihn Elend. Die Bösewichter! Sie drohten ihn zu erwerben und sein Schloß anzuzünden. — Wenn er wiederkommen wird — ich seh ihn kaum, kaum. Seine Feinde werden lügenhafte Klageartikel schmieden, und er wird nicht sagen können: Nein!

Lerse. Er wird und kann.

Elisabeth. Er hat seinen Bann gebrochen. Sag nein!

Lerse. Nein! Er war gezwungen; wo ist der Grund ihn zu verdammen?

Elisabeth. Die Bosheit sucht keine Gründe, nur Ursachen. Er hat sich zu Rebellen, Meuchelmördern, Mördern gesellt, ist an ihrer Spitze gezogen. Sage nein!

Lerse. Laßt ab euch zu quälen, und mich. Haben sie ihm nicht feierlich zugesagt seine Thathandlungen mehr zu untersuchen, wie sie bei Weinsberg? Hört ich sie nicht selbst halbreuig sagen: wenn's nicht geschehen wär, geschäh's vielleicht nie? Müßten nicht Fürsten und Herrn ihm Dank wissen, wenn er freiwillig Führer eines unbändigen Volks geworden wär, um ihrer Meierei Einhalt zu thun und so viel Menschen und Besitzthümer zu schonen?

Elisabeth. Du bist ein liebevoller Advocat. — Wenn sie ihn gefangen nähmen, als Rebell behandelten, und sein graues Haupt — Lerse, ich möchte von Sinnen kommen.

Lerse. Sende ihrem Körper Schlaf, lieber Vater der Menschen, wenn du ihrer Seele keinen Trost geben willst!

Elisabeth. Georg hat versprochen Nachricht zu bringen. Er wird auch nicht dürfen wie er will. Sie sind ärger als gefangen. Ich weiß nun bewacht sie wie Feinde. Der gute Georg! Er wollte nicht von seinem Herrn weichen.

Lerse. Das Herz blutete mir wie er mich von sich schickte. Wenn ihr nicht meiner Hülfe bedürftet, alle Gefahren des schmählichsten Todes sollten mich nicht von ihm getrennt haben.

Elisabeth. Ich weiß nicht wo Sickingen ist. Wenn ich nur Marien einen Boten schicken könnte.

Lerse. Schreibt nur, ich will dafür sorgen. (ab.)

Bei einem Dorf.

Sax. Georg.

Sax. Geschwind zu Pferde, Georg! ich sehe Mittenberg brennen. Halten sie so den Vertrag! Weit hin, sag ihnen die Meinung. Die Mordbrenner! Ich sage mich von ihnen los. Sie sollen einen Zigeuner zum Hauptmann machen, nicht mich. Geschwind, Georg. (Georg ab.) Wollt ich wäre tausend Meilen davon, und läg im tiefsten Thurm der in der Türkei steht. Könnt ich mit Ehren von ihnen kommen! Ich sahe ihnen alle Tag durch den Sinn, sag ihnen die bittersten Wahrheiten, daß sie mein müde werden und mich erlassen sollen.

Ein Unbekannter.

Gott grüß euch sehr edler Herr.

Sax. Gott dank euch. Was bringt ihr? Euern Namen?

Unbekannter. Der thut nichts zur Sache. Ich komme euch zu sagen, daß eure Knecht in Gefahr sind. Ihr Anführer sind müde sich von euch so harte Worte geben zu lassen, haben beschlossen euch aus dem Weg zu räumen. Mißtigt euch oder seht zu entwischen, und Gott gerüst euch. (ab.)

Sax. Auf diese Art dein Leben zu lassen, Sax, und so zu enden! Es sey denn! So ist mein Tod der Welt das schrefte Zeichen, daß ich nichts Gemeines mit den Hunden gehabt habe.

Einige Bauern.

Erster Bauer. Herr, Herr! Sie sind geschlagen, sie sind gefangen.

Sax. Wer?

Zweiter Bauer. Die Miltenberg verbrannt haben. Es zog sich ein Bündischer Trupp hinter dem Berg hervor, und überfiel sie auf einmal.

Sax. Sie erwartet ihr Lohn. — O Georg! Georg! — Sie haben ihn mit den Bösewichtern gefangen — Mein Georg! Mein Georg! —

Anführer kommen.

Link. Auf, Herr Hauptmann, auf! Es ist nicht Säumens Zeit. Der Feind ist in der Nähe und mächtig.

Sax. Wer verbrannte Miltenberg?

Metzler. Wenn ihr Umstände machen wollt, so wird man euch weisen wie man keine macht.

Kohl. Sorgt für unsere Haut und eure. Auf! Auf!

Sax (zu Metzler). Drohst du mir? Du Nichtswürdiger! Glaubst du, daß du mir fürchterlicher bist, weil des Grafen von Helfenstein Blut an deinen Kleidern klebt?

Metzler. Berlichingen!

Sax. Du darfst meinen Namen nennen, und meine Kinder werden sich dessen nicht schämen.

Metzler. Mit dir freien Kerl! Fürstendiener!

Sax (haut ihn über den Kopf daß er stürzt. Die Andern treten dazwischen).

Kohl. Ihr seyd rasend. Der Feind bricht auf allen Seiten rein und ihr hadert!

Link. Auf! Auf! (Tumult und Schlacht.)

Weislingen. Reiter.

Weislingen. Nach! Nach! Sie fliehen. Laßt euch Regen und Nacht nicht abhalten. Sax ist unter ihnen, hör ich. Wendet Fleiß an daß ihr ihn erwischt. Er ist schwer verwundet, sagen die Unsrigen. (Die Reiter ab.) Und wenn ich dich habe! — Es ist noch Gnade, wenn wir heimlich im Gefängniß dein Todesurtheil vollstrecken. — So verlischt er vor dem Andenken der Menschen, und da kannst freier athmen, ehrsüchtig Herz. (ab.)

Nacht, im wilden Wald.

Zigeunerlager.

Zigeunermutter am Feuer.

Blick das Strohdach über der Grube, Tochter, giebt hint Nacht noch Regen genug.

Knab kommt.

Ein Hamster, Mutter. Du! Zwei Feldmäus.

Mutter. Will sie die abziehen und braten, und soll eine Kapp haben von den Krähen. — Du blutst?

Knab. Hamster hat mich gebissen.

Mutter. Hol mir dort Holz, daß das Feuer lob brennt wenn dein Vater kommt, wird naß seyn durch und durch.

Andre Zigeunerin (ein Kind auf dem Rücken).

Erste Zigeunerin. Hast du Brot geheischen?

Zweite Zigeunerin. Wenig genug. Das Land ist voll Tumult herum, daß man seines Lebens nicht sicher ist. Brennen zwei Dörfer lichterloh.

Erste Zigeunerin. Ist das vorderunten Brand, der Thorn? Seh ihn schon lang an. Man ist die Feuerzeichen am Himmel gesehen so gewaltig worden.

Zigeunerhauptmann, drei Gesellen kommen.

Hauptmann. Hört ihr den wilden Jäger?

Erste Zigeunerin. Er zieht grad über uns hin.

Hauptmann. Wie die Hunde bellen! Wau! Wau!

Zweiter Zigeuner. Die Peitschen knallen.

Dritter Zigeuner. Die Jäger jauchzen holla ho!

Mutter. Bringt ja des Teufels sein Gepäck!

Hauptmann. Haben im Trüben gefischt. Die Bauern rauben selbst, ist's uns wohl vergönnt.

Zweite Zigeunerin. Was hast du Wolf?

Wolf. Einen Hasen, da, und einen Hahn, ein'n Bratspieß; ein Bündel Leinwand; drei Kochlöffel und ein'n Pferdezaum.

Sticks. Ein' wollen Deck hab ich, ein Paar Stiefeln, und Zunder und Schwefel.

Mutter. Ist alles zuviel, wollen's trocknen, gebt her.

Hauptmann. Horch, ein Pferd! Geht! Erht was ist.

Götz zu Pferd.

Gott sey Dank! Dort seh ich Feuer, und Zigeuner. Meine Wunden verbluten, die Feinde hinterher. Heiliger Gott, du endigst gräßlich mit mir!

Hauptmann. Ist's Friede daß du kommst?

Götz. Ich flehe Hülfe von euch. Meine Wunden ermatten mich. Helft mir vom Pferd!

Hauptmann. Helf ihm! Ein edler Mann, an Gestalt und Wort.

Wolf (leise). Es ist Götz von Berlichingen.

Hauptmann. Seyd willkommen! Alles ist euer was wir haben.

Götz. Dank euch.

Hauptmann. Kommt in mein Zelt.

Hauptmanns Zelt.

Hauptmann. Götz.

Hauptmann. Ruft der Mutter, sie soll Blutwurzel bringen und Pflaster.

Götz (legt den Harnisch ab).

Hauptmann. Hier ist mein Feiertagswamms.

Götz. Gott lohn's.

Mutter (verbindt ihn).

Hauptmann. Ist mir herzlich lieb euch zu haben.

Götz. Kennt ihr mich?

Hauptmann. Wer sollte euch nicht kennen! Götz, unser Leben und Blut lassen wir für euch.

Schricks.

Kommen durch den Wald Reiter. Eind Bündische.

Hauptmann. Eure Verfolger! Sie sollen mir bis zu euch kommen! Auf, Schricks! Biete den Andern! Wir kennen die Schliche besser als sie, wir schießen sie nieder, eh sie uns gewahr werden.

Götz (allein). O Kaiser! Kaiser! Räuber beschützen deine Kinder. (Man hört scharf schießen.) Die wilden Kerls, starr und treu!

Zigeunerin.

Rettet euch! Die Feinde überwältigen.

Götz. Wo ist mein Pferd?

Zigeunerin. Hier bei.

Götz (gebietet sich und sitzt auf ohne Harnisch). Zum Letztenmal sollen sie meinen Arm fühlen. Ich bin so schwach noch nicht. (ab.)

Zigeunerin. Er sprengt zu den Unsrigen. (Flucht.)

Wolf. Fort fort! Alles verloren. Unser Hauptmann erschossen. Götz gefangen. (Gebeul der Weiber und Flucht.)

Adelheidens Schlafzimmer.

Adelheid mit einem Brief.

Er, oder ich! Der Uebermüthige! Mir drohen! — Wir wollen sie zuvorkommen. Was schleicht durch den Saal? (Es klopft.) Wer ist draußen?

Franz leise.

Macht mir auf, gnädige Frau.

Adelheid. Franz! Er verdient wohl daß ich ihm aufmache. (Läßt ihn ein.)

Franz (fällt ihr um den Hals). Liebe gnädige Frau.

Adelheid. Unverschämter! Wenn dich Jemand gehört hätte.

Franz. O es schläft alles, alles!

Adelheid. Was willst du?

Franz. Mich länger nicht ruhen. Die Drohungen meines Herrn, euer Schicksal, mein Herz.

Adelheid. Er war sehr zornig, als du Abschied nahmst?

Franz. Als ich ihn nie gesehen. Auf ihre Güter soll sie, sagt er, sie soll wollen. '.

Adelheid. Und wir folgen?

Franz. Ich weiß nichts, gnädige Frau.

Adelheid. Betrogener thörichter Junge, du siehst nicht wo das hinaus will. Hier weiß er mich in Sicherheit. Denn lange steht's ihm schon nach meiner Freiheit. Er will mich auf seine Güter. Dort hat er Gewalt mich zu behandeln, wie sein Haß ihm eingiebt.

Franz. Er soll nicht!

Adelheid. Wirst du ihn hindern?

Franz. Er soll nicht!

Adelheid. Ich seh mein ganzes Elend voraus. Von seinem Schloß wird er mich mit Gewalt reißen, wird mich in ein Kloster sperren.

Franz. Hölle und Tod!

Adelheid. Wirst du mich retten?

Franz. Eh alles! alles!

Adelheid (die weinend ihn umfaßt). Franz, ach uns zu retten!

Franz. Er soll nieder, ich will ihm den Fuß auf den Nacken setzen.

Adelheid. Keine Wuth! Du sollst einen Brief an ihn haben, voll Demuth, daß ich gehorche. Und dieses Fläschchen gieß ihm unter das Getränk.

Franz. Gebt. Ihr sollt frei seyn!

Adelheid. Frei! Wenn du nicht mehr zitternd auf deinen Zehen zu mir schleichen wirst — nicht mehr ängstlich zu dir sagst: brich auf, Franz, der Morgen kommt.

Heilbronn,

vorm Thurn.

Elisabeth. Lerse.

Lerse. Gott nehm das Elend von euch, gnädige Frau. Marie ist hier.

Elisabeth. Gott sey Dank! Lerse, wir sind in entsetzliches Elend versunken. Da ist's nun wie wir alles ahnete! Gefangen, als Meuter, Missethäter in den tiefsten Thurn geworfen —

Lerse. Ich weiß alles.

Elisabeth. Nichts, nichts weißt du, der Jammer ist zu groß! Sein Alter, seine Wunden, ein schleichend Fieber, und mehr als alles das, die Finsterniß seiner Seele, daß es so mit ihm enden soll.

Lerse. Auch, und daß der Weislingen Commissar ist.

Elisabeth. Weislingen?

Lerse. Man hat mit unerhörten Executionen verfahren. Meyzler ist lebendig verbrannt, zu Hunderten gerädert, gevierteilt, geköpft, geviertelt. Das Land umher gleicht einer Wenge, wo Menschenfleisch wohlfeil ist.

Elisabeth. Weislingen Commissar! O Gott! Ein Strahl von Hoffnung. Marie soll mir zu ihm, er kann ihr nichts abschlagen. Er hatte immer ein weiches Herz, und wenn er sie sehen wird, die er so liebte, die so elend durch ihn ist — Wo ist sie?

Lerse. Noch im Wirthshaus.

Elisabeth. Führe mich zu ihr. Sie muß gleich fort. Ich fürchte alles.

Weislingens Schloß.

Weislingen.

Ich bin so krank, so schwach. Alle meine Gebeine sind hohl. Ein elendes Fieber hat das Mark ausgefressen. Keine Ruh und Rast, weder Tag noch Nacht. Im halben Schlummer giftige Träume. Die vorige Nacht begegnete ich Götzen im Wald. Er zog sein Schwert und forderte mich heraus. Ich faßte nach meinem, die Hand versagte mir. Da stieß er's in die Scheide, faßt mich verächtlich an und ging hinter mich. — Er ist gefangen und ich zittre vor ihm. Elender Mensch! Dein Wort hat ihn zum Tode verurtheilt, und du bebst vor seiner Traumgestalt wie ein Missethäter! — Und soll er sterben? — Götz! Götz! — Wie Menschen führen und nicht selbst; bösen Geistern ist Macht über uns gelassen, daß sie ihren höllischen Muthwillen an unserm Verderben üben. (Setzt sich. —) Matt! Matt! Wie sind meine Nägel so blau! — Ein kalter, kalter, verzehrender Schweiß lähmt mir jedes Glied. Es dreht mir alles vorm Gesicht. Könnt ich schlafen. Ach —

Maria tritt auf.

Weislingen. Jesus Maria! — Laß mir Ruh! Laß mir Ruh! — Die Gestalt fehlte noch! Sie stirbt, Marie stirbt, und zeigt sich mir an. — Verlaß mich, seliger Geist, ich bin elend genug.

Maria. Weislingen, ich bin kein Geist. Ich bin Marie.

Weislingen. Das ist ihre Stimme.

Maria. Ich komme meines Bruders Leben von dir zu erflehen. Er ist unschuldig, so strafbar er scheint.

Weislingen. Still, Marie! Du Engel des Himmels bringst die Qualen der Hölle mit dir. Rede nicht fort.

Maria. Und mein Bruder soll sterben? Weislingen, es ist entsetzlich, daß ich dir zu sagen brauche: er ist unschuldig; daß ich jammern muß, dich von dem abscheulichsten Morde zurück zu halten. Deine Seele ist bis in ihre innersten Tiefen von feindseligen Mächten besessen. Das ist Adelbert.

Weislingen. Du siehst, der verzehrende Athem des Todes hat mich angehaucht, meine Kraft sinkt nach dem Grabe. Ich würde als ein Elender, und du kommst mich in Verzweiflung zu stürzen. Wenn ich reden könnte, dein höchster Haß würde in Mitleid und Jammer zerschmelzen. O Marie! Marie!

Maria. Weislingen, mein Bruder verkrankt im Gefängniß. Seine schweren Wunden, sein Alter. Und wenn du fähig wärst sein graues Haupt — Weislingen, wir würden verzweifeln.

Weislingen. Genug. (Zieht an der Schelle.)

Franz in äußerster Bewegung.

Gnädiger Herr.

Weislingen. Die Papiere dort, Franz!

Franz (bringt sie).

Weislingen reißt ein Packet auf und zeigt Marien ein Papier). Hier ist deines Bruders Todesurtheil unterschrieben.

Maria. Gott im Himmel!

Weislingen. Und so zerreiß ich's! Er lebt. Aber kann ich wieder schaffen was ich zerstört habe? Weine nicht so, Franz! Guter Junge, dir geht mein Elend tief zu Herzen.

Franz (wirft sich vor ihm nieder und faßt seine Knie).

Maria (vor sich). Er ist sehr krank. Sein Anblick zerreißt mir das Herz. Wie liebt ich ihn! und nun ich ihm nahe, fühl ich wie lebhaft.

Weislingen. Franz, steh auf und laß das Weinen! Ich kann wieder aufkommen. Hoffnung ist bei den Lebenden.

Franz. Ihr werdet nicht. Ihr müßt sterben.

Weislingen. Ich muß?

Franz (außer sich). Gift! Gift! Von eurem Weibe! — Ich! Ich! (Rennt davon.)

Weislingen. Marie, geh ihm nach. Er verzweifelt. (Maria ab.) Gift von meinem Weibe! Weh! Weh! Ich fühl's. Marter und Tod.

Maria (inwendig). Hülfe! Hülfe!

Weislingen (will aufstehen). Gott, vermag ich das nicht!

Maria (kommt). Er ist hin. Zum Saalfenster hinaus stürzt er wüthend in den Main hinunter.

Weislingen. Ihm ist wohl. — Dein Bruder ist außer Gefahr. Die übrigen Commissarien, Seckendorf besonders, sind seine Freunde. Ritterlich Gefängniß werden sie ihm auf sein Wort gleich gewähren. Leb wohl, Maria, und geh.

Maria. Ich will bei dir bleiben, armer Verlassner.

Weislingen. Wohl verlassen und arm! Du bist ein furchtbarer Rächer, Gott! — Mein Weib —

Maria. Entschlage dich dieser Gedanken. Kehre dein Herz zu dem Barmherzigen.

Weislingen. Geh, liebe Seele, überlaß mich meinem Elend. — Entsetzlich! Auch deine Gegenwart, Marie, der letzte Trost, ist Qual.

Maria (vor sich). Stärke mich, o Gott! Meine Seele erliegt mit der seinigen.

Weislingen. Weh! Weh! Gift von meinem Weibe! — Mein Franz verführt durch die Abscheuliche! Wie sie wartet, horcht auf den Boten, der ihr die Nachricht bringe: er ist todt. Und du Marie! Marie, warum bist du gekommen, daß in jede schlafende Erinnerung meiner Sünden weckest! Verlaß mich! Verlaß mich, daß ich sterbe.

Maria. Laß mich bleiben. Du bist allein. Denk, ich sey deine Wärterin. Vergiß alles. Vergesse dir Gott so alles, wie ich dir alles vergesse.

Weislingen. Du Seele voll Liebe, bete für mich, bete für mich! Mein Herz ist verschlossen.

Maria. Er wird sich deiner erbarmen. — Du bist matt.

Weislingen. Ich sterbe, sterbe und kann nicht ersterben. Und in dem fürchterlichen Streit des Lebens und Todes sind die Qualen der Hölle.

Maria. Erbarmer, erbarme dich seiner! Nur einen Blick deiner Liebe an sein Herz, daß es sich zum Trost öffne, und sein Geist Hoffnung, Lebenshoffnung in den Tod hinüber bringe!

In einem finstern engen Gewölbe.

Die Richter des heimlichen Gerichts.

Alle vermummt.

Aeltester. Richter des heimlichen Gerichts, schwurt auf Strang und Schwert unerbittlich zu seyn, zu richten im Verborgnen, zu strafen im Verborgnen Gott gleich! Sind eure Herzen rein und eure Hände, hebt die Arme empor, ruft über die Missethäter: Wehe! Wehe!

Alle. Wehe! Wehe!

Rottmeister. Ruser, beginne das Gericht!

Ruser. Ich Ruser rufe die Klag gegen den Missethäter. Deß Herz rein iß, deßen Händ rein sind zu schwören auf Strang und Schwert, der klage bei Strang und Schwert! klage! klage!

Kläger (tritt vor). Mein Herz iß rein von Missethat, meine Hände von unschuldigem Blut. Verzeih mir Gott böse Gedanken und hemmeden Weg zum Bösen! Ich hebe meine Hand auf und klage! klage! klage!

Rottmeister. Wen klagst du an?

Kläger. Klage an auf Strang und Schwert Weislingen. Sie hat Ehebruch sich schuldig gemacht, ihren Mann vergiftet durch ihren Knaben. Der Knab hat sich selbst gerichtet, der Mann iß todt.

Rottmeister. Schwörst du zu dem Gott der Wahrheit, daß du Wahrheit klagst?

Kläger. Ich schwöre.

Rottmeister. Wärd es falsch befunden, beutst du deinen Hals der Strafe des Mords und des Ehebruchs?

Kläger. Ich biete.

Rottmeister. Eure Stimmen. (Sie reden heimlich zu ihm.)

Kläger. Richter des heimlichen Gerichts, was iß euer Urtheil über Adelheiden von Weislingen, bezüchtigt des Ehebruchs und Mordes?

Rottmeister. Sterben soll sie! sterben des bittern doppelten Todes; mit Strang und Dolch büßen doppelt doppelte Missethat. Streckt eure Hände empor, und rufet Weh über sie! Weh! Weh! In die Hände des Rächers.

Alle. Weh! Weh! Weh!

Rottmeister. Rächer! Rächer, tritt auf.

Rächer (tritt vor).

Rottmeister. Faß hier Strang und Schwert, sie zu tilgen von dem Angesicht des Himmels, binnen acht Tage Zeit. Wo du sie findest, nieder mit ihr in Staub! — Richter, die ihr richtet im Verborgenen und strafet im Verborgenen Gott gleich, bewahret euer Herz vor Missethat und eure Hände vor unschuldigem Blut.

Hof einer Herberge.

Maria. Lerse.

Maria. Die Pferde haben genug gerastet. Wir wollen fort, Lerse.

Lerse. Ruht doch bis an Morgen. Die Nacht iß gar unfreundlich.

Maria. Lerse, ich habe keine Ruhe bis ich meinen Bruder gesehen habe. Laß uns fort. Das Wetter hellt sich aus, wir haben einen schönen Tag zu gewarten.

Lerse. Wie ihr befehlt.

Heilbronn,
im Thurn.

Götz. Elisabeth.

Elisabeth. Ich bitte dich, lieber Mann, rede mit mir. Dein Stillschweigen ängstet mich. Du vergräbst in dir selbst. Komm, laß uns nach deinen Wunden sehen; sie bessern sich um Vieles. In der muthlosen Finsterniß erkenn ich dich nicht mehr.

Götz. Suchtest du den Götz? Der iß lang hin. Sie haben mich nach und nach verstümmelt, meine Hand, meine Freiheit, Güter und guten Namen. Mein Kopf, was iß an dem? — Was hört ihr von Georgen? Iß Lerse nach Georgen?

Elisabeth. Ja Lieber! Richtet euch auf, es kann sich Vieles wenden.

Götz. Wen Gott niederschlägt, der richtet sich selbst nicht auf. Ich weiß am besten was auf meinen Schultern liegt. Unglück bin ich gewohnt zu dulden. Und jetzt iß's nicht Weislingen allein, nicht die Bauern allein, nicht der Tod des Kaisers und meine Wunden — Es iß alles zusammen. Meine Stunde iß kommen. Ich hoffte sie sollte seyn wie mein Leben. Sein Wille geschehe.

Elisabeth. Willst du nicht was essen?

Götz. Nichts, meine Frau. Sieh wie die Sonne draußen scheint.

Elisabeth. Ein schöner Frühlingstag.

Götz. Meine Liebe, wenn du den Wächter bereden könntest, mich in sein klein Gärtchen zu lassen auf eine halbe Stunde, daß ich der lieben Sonne genösse, des heitern Himmels und der reinen Luft.

Elisabeth. Gleich! und er wird's wohl thun.

Gärtchen am Thurn.

Maria. Lerse.

Maria. Geh hinein und seh wie's steht. (Lerse ab.)

Elisabeth. Wächter.

Elisabeth. Gott vergelt euch die Lieb und Treu an meinem Herrn. (Wächter ab.) Maria, was bringst du?

Maria. Meines Bruders Sicherheit. Ach, aber mein Herz iß zerrissen. Weislingen iß todt, vergiftet von seinem Weibe. Mein Mann iß in Gefahr. Die Fürsten werden ihm zu mächtig, man sagt er sey eingeschlossen und belagert.

Elisabeth. Glaubt dem Gerüchte nicht. Und laßt Götzen nichts merken.

Maria. Wie steht's um ihn?

Elisabeth. Ich fürchtete, er würde seine Rückkunft nicht erleben. Die Hand des Herrn liegt schwer auf ihm. Und Georg iß todt.

Maria. Georg! der goldne Junge!

Elisabeth. Als die Nichtswürdigen Mitternberg verbrannten, sandte ihn sein Herr ihnen Einhalt zu thun. Da fiel ein Trupp Bäuerischer auf sie los. — Georg! hätten sie sich Alle gehalten wie er, sie hätten Alle das gute Gewissen haben müssen. Vier wurden erschossen, und Georg mit: er starb einen Reitertod.

Maria. Weiß es Götz?

Elisabeth. Wir verbergen's vor ihm. Er fragt mich zehnmal des Tags, und schickt mich zehnmal des Tags zu forschen was Georg macht. Ich fürchte seinem Herzen diesen letzten Stoß zu geben.

Maria. O Gott, was sind die Hoffnungen dieser Erden!

Götz. Lerse. Wächter.

Götz. Allmächtiger Gott! Wie wohl iß's einem unter deinem Himmel! Wie frei! — Die Bäume treiben Knospen und alle Welt hofft. Lebt wohl, meine Lieben; meine Wurzeln sind abgehauen, meine Kraft sinkt nach dem Grabe.

Elisabeth. Darf ich Lersen nach deinem Sohn ins Kloster schicken, daß du ihn noch einmal siehst und segnest?

Götz. Laß ihn, er iß heiliger als ich, er braucht meinen Segen nicht. — Du unsrem Hochgeitag, Elisabeth, ahnte mir's nicht daß ich so sterben würde. — Mein alter Vater segnete uns, und eine Nachkommenschaft von edeln tapfern Söhnen quoll aus seinem Gebet. — Du hast ihn nicht erhört, und ich bin der Letzte. — Lerse, dein Angesicht freut mich in der Stunde des Todes mehr als im muthigsten Gefecht. Damals führte mein Geist den eurigen; jetzt hältst du mich aufrecht. Ach daß ich Georgen noch einmal sähe, mich an seinem Blick wärmte!

— Ihr seht zur Erden und weint — Er ist todt — Georg ist todt. — Stirb, Götz — Du hast dich selbst überlebt, die Edeln überlebt. — Wie starb er? — Ach sagen sie ihn unter den Mordbrennern, und er ist hingerichtet?

Elisabeth. Nein, er wurde bei Miltenberg erstochen. Er wehrte sich wie ein Löw um seine Freiheit.

Götz. Gott sey Dank! — Er war der beste Junge unter der Sonne und tapfer. — Löse meine Seele nun. — Arme Frau! Ich lasse dich in einer verderbten Welt. Lerse, verlaß sie nicht. — Schließt eure Herzen sorgfältiger als eure Thore. Es kommen die Zeiten des Betrugs, es ist ihm Freiheit gegeben. Die Nichtswürdigen werden regieren mit List, und der Edle wird in ihre Netze fallen. Maria, gebe dir Gott deinen Mann wieder. Möge er nicht so tief fallen, als er hoch gestiegen ist! Selbig starb, und der gute Kaiser, und mein Georg. — Gebt mir einen Trunk Wasser. — Himmlische Luft — Freiheit! Freiheit! (Er stirbt.)

Elisabeth. Nur droben, droben bei dir. Die Welt ist ein Gefängniß.

Maria. Oder Mann! Oder Mann! Wehe dem Jahrhundert, das dich von sich stieß!

Lerse. Wehe der Nachkommenschaft, die dich verkennt!

Egmont.

Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen.

Personen:

Margarete von Parma, Tochter Carls des Fünften, Regentin der Niederlande.
Graf Egmont, Prinz von Gaure.
Wilhelm von Oranien.
Herzog von Alba.
Ferdinand, sein natürlicher Sohn.
Machiavell, im Dienste der Regentin.
Richard, Egmonts Geheimschreiber.
Silva, Gomez, } unter Alba dienend.
Clärchen, Egmonts Geliebte.
Ihre Mutter.
Brackenburg, ein Bürgersohn.
Soest, Krämer.
Jetter, Schneider, Zimmermann, Leifenfieder, } Bürger von Brüssel.
Buyck, Soldat unter Egmont.
Ruysum, Invalide und taub.
Vansen, ein Schreiber.
Volk, Gefolge, Wachen u. s. w.

Der Schauplatz ist in Brüssel.

Erster Aufzug.

Armbrustschießen.

Soldaten und Bürger mit Armbrüsten.

Jetter Bürger von Brüssel, Schneider, tritt vor und spannt die Armbrust. **Soest**, Bürger von Brüssel, Krämer.

Soest. Nun schießt nur hin, daß es alle wird! Ihr nehmt mir's doch nicht! Drei Ringe schwarz, die habt ihr eure Tage nicht geschossen. Und so wär' ich für dieß Jahr Meister.

Jetter. Meister und König dazu. Wer mißgunt's euch? Ihr sollt dafür auch die Zeche doppelt bezahlen; ihr sollt eure Geschicklichkeit bezahlen, wie's recht ist.

Buyck
ein Holländer, Soldat unter Egmont.

Jetter, den Schuß handl' ich euch ab, theile den Gewinnst, tractire die Herren; ich bin so schon lange hier und für viele Höflichkeit Schuldner. Trifft ich, so ist's als wenn ihr geschossen hättet.

Soest. Ich sollte drein reden; denn eigentlich verliert' ich dabei. Doch, Buyck, nur immerhin.

Buyck (schießt). Nun, Pritschmeister, Reverenz! — Eins! Zwei! Drei! Vier!

Soest. Vier Ringe? Es sey!

Alle. Vivat, Herr König, hoch! und abermal hoch!

Buyck. Danke, ihr Herren. Bürger Meister zu viel! Danke für die Ehre.

Jetter. Die habt ihr euch selbst zu danken.

Ruysum
ein Friesländer, Invalide und taub.

Daß ich euch sage!

Soest. Wie ist's, Alter?

Ruysum. Daß ich euch sage! — Er schießt wie sein Herr, er schießt wie Egmont.

Buyck. Gegen ihn bin ich nur ein armer Schlucker. Mit der Büchse trifft er euch, wie Keiner in der Welt. Nicht etwa wenn er Glück oder gute Laune hat; nein! wie er anlegt, immer rein schwarz geschossen. Gelernt habe ich von ihm. Das wäre auch ein Kerl, der bei ihm diente und nichts von ihm lernte. — Nicht zu vergessen, meine Herren! Ein König nährt seine Leute; und so, auf des Königs Rechnung, Wein her!

Jetter. Es ist unter uns ausgemacht, daß jeder —

Buyck. Ich bin fremd und König, und achte eure Gesetze und Herkommen nicht.

Jetter. Du bist so dreist als der Spanier; der hat sie uns doch bisher lassen müssen.

Ruysum. Was?

Soest (laut). Er will uns gastiren; er will nicht haben daß wir zusammenlegen, und der König nur das Doppelte zahlt.

Ruysum. Laßt ihn! doch ohne Präjudiz! Das ist auch seines Herrn Art, splendid zu seyn, und es laufen zu lassen wo es gedeiht.

(Sie bringen Wein.)

Alle. Ihro Majestät Wohl! Hoch!

Jetter (zu Buyck). Verstehst dich Eure Majestät.

Buyck. Danke euch Herren, wenn's doch so seyn soll.

Soest. Wohl! Nun unserer Spanischen Majestät Gesundheit trinkt nicht leichter ein Niederländer von Herzen.

Ruysum. Wer?

Soest (laut). Philipps des Zweiten, Königs in Spanien.

Ruysum. Unser allergnädigster König und Herr! Gott geb' ihm langes Leben.

Soest. Hattet ihr seinen Herrn Vater, Carl den Fünften, nicht lieber?

Ruysum. Gott tröst' ihn! Das war ein Herr! Er hatte die Hand über den ganzen Erdboden, und war euch alles in allem; und wenn er euch begegnete, so grüßt' er euch wie ein Nachbar den andern; und wenn ihr erschrocken wart, wußt' er mit so guter Manier — Ja, versteht mich — Er ging auf, mit Ehren auf, wie's ihm einkam, gar mit wenig Leuten. Haben wir doch Alle geweint, wie er seinem Sohn das Regiment hier abtrat — sagt' ich, verlebt mich — der ist schon anders, der ist majestätischer.

Jetter. Er läßt sich nicht sehen, da er hier war, als in Pracht und königlichem Staate. Er spricht wenig, sagen die Leute.

Soest. Es ist kein Herr für uns Niederländer. Unsre

gefäßen fande man außer jener widernatürlichen Röthe, und dieſer ſtarken Anfüllung mit Blute, nichts. In der Subſtanz des Gehirns, gerade unter der Verwundung entdeckte man ein Geſchwür, welches ohngefehr 12 Loth Eyter enthielte, und die linke vördere Hirnhöle, ingleichen die dritte, waren mit einem trüben Flußwaſſer angefüllt. Aus dieſer und andern ähnlichen Beobachtungen erhellet, wie wenig man, zumal durch ſtumpfe, oder von einer Höhe fallenden Inſtrumente verurſachten Kopfwunden trauen könne, welche anfänglich mit gar keinen, oder bald wieder nachlaſſenden bedenklichen Umſtänden begleitet ſind, und erſt in der Folge äußerſt gefährlich und tödlich werden.

2, Des H. Prof. Baumers Unterſuchung der Frage: Ob das Schwimmen der Lunge auf dem Waſſer ein allgemeines und untrügliches Kennzeichen eines lebendgebohrnen Kindes ſey? Bey einem todgefundnen ohnlängſt gebohrnen Kinde, waren nach Oeffnung der Bruſt, die Lungenblätter gegen den Rückgrad zuſammen gezogen, ſahen roſenfarbig, und das Herz lag nebſt ſeinem Beutel ganz blos; ſo wie es bey ausgewachſnen ungebohrnen Kindern zu ſeyn pflegt, da nemlich der linke durch das Odemholen noch nicht aufgeblaſne Lungenflügel das Herz nicht bedeckt. Der Geruch des ganzen Körpers und der Lunge zeigten, daß die Fäulniß bereits angefangen hatte. Die herausgenommene Lunge, ſchwamme mit dem Herzen und allem ganz, und in Stücken, in einem Zuber voll reinen Waſſer. Der ſonſt ſehr verdiente ſeel. H. Prof Hebenſtreit behauptet in ſeiner anthropologia forenſi, daß auch faule Lungen von todgebohrnen Kindern in dem Waſſer zu Boden ſänken. Allein deſſen erſchlichner Satz beſteht darin, daß er von ganz ausgefaulten Lungen, auf die noch in der Fäulniß begriffne, geſchloſſen hat. Daß thie-

ri-

Fürsten müssen froh und frei seyn wie wir, leben und leben lassen. Wir wollen nicht verachtet noch gedrückt seyn, so gutherzige Narren wir auch sind.

Jetter. Der König, denk' ich, wäre wohl ein gnädiger Herr, wenn er nur bessere Rathgeber hätte.

Joest. Nein, nein! Er hat kein Gemüth gegen uns Niederländer, sein Herz ist dem Volke nicht geneigt, er liebt uns nicht; wie können wir ihn wieder lieben? Warum ist alle Welt dem Grafen Egmont so hold? Warum trägen wir ihn Alle auf den Händen? Weil man ihm ansieht daß er uns wohl will; weil ihm die Fröhlichkeit, das freie Leben, die gute Meinung aus den Augen steht; weil er nichts besitzt, das er dem Dürftigen nicht mittheilte, auch dem, der's nicht bedarf. Laßt den Grafen Egmont leben! Buyck, an euch ist's die erste Gesundheit zu bringen! Bringt eurem Herrn Gesundheit aus.

Buyck. Von ganzer Seele denn: Graf Egmont hoch!

Ruysum. Ueberwinder bei St. Quintin.

Buyck. Dem Helden von Gravelingen!

Alle. Hoch!

Ruysum. St. Quintin war meine letzte Schlacht. Ich konnte kaum mehr fort, kaum die schwere Büchse mehr schleppen. Hab' ich doch den Franzosen noch Eins auf den Pelz gebrannt, und da kriegt' ich zum Abschied noch einen Streifschuß ans rechte Bein.

Buyck. Gravelingen! Freunde! da ging's frisch! Den Sieg haben wir allein. Brannten und sengten die wälschen Hunde nicht durch ganz Flandern? Aber ich mein', wir trafen sie! Ihre alten, handfesten Kerle hielten lange wider, und wir drängten und schossen und hieben, daß sie die Mäuler verzerrten und ihre Linien zuckten. Da ward Egmont das Pferd unter dem Leibe niedergeschossen, und wir stritten lange hinüber herüber, Mann für Mann, Pferd gegen Pferd, Haufe mit Haufe, auf dem breiten flachen Sand' an der See hin. Auf einmal kam's, wie vom Himmel herunter, von der Mündung des Flusses, bav, bav! immer mit Kanonen in die Franzosen drein. Es waren Engländer, die unter dem Admiral Malin von ungefähr von Dünkirchen her vorbeifuhren. Zwar viel halfen sie uns nicht; sie konnten nur mit den kleinsten Schiffen herbei, und das nicht nah' genug; schossen auch wohl unter uns — Es that doch gut! Es brach die Wälschen und hob unsern Muth. Da ging's! Rick! rack! herüber, hinüber! Alles todt geschlagen, alles ins Wasser gesprengt. Und die Kerle ersoffen, wie sie das Wasser schmeckten; und was wir-Holländer waren, gerad hinten drein. Uns, die wir beschlebig sind, ward erst wohl im Wasser wie den Fröschen; und immer die Feinde im Fluß zusammengehauen, weggeschossen wie die Unten. Was nun noch durchbrach, schlugen euch auf der Flucht die Bauerweiber mit Hacken und Mistgabeln todt. Mußte doch die Wälsche Majestät gleich das Pfötchen reichen und Friede machen. Und den Frieden seyd ihr uns schuldig, dem großen Egmont schuldig.

Alle. Hoch! dem großen Egmont hoch! und abermal hoch! und abermal hoch!

Jetter. Hätte man uns den statt der Margrete von Parma zum Regenten gesetzt!

Joest. Nicht so! Wahr bleibt wahr' Ich lasse mir Margareten nicht schelten. Nun ist's an mir. Es lebe und're gnäd'ge Frau!

Alle. Sie lebe!

Joest. Wahrlich, treffliche Weiber sind in dem Hause. Die Regentin lebe!

Jetter. Klug ist sie, und mäßig in allem was sie thut; hielte sie's nur nicht so steif und fest mit den Pfaffen. Sie ist doch auch mit schuld, daß wir die vierzehn neuen Bischofsmützen im Lande haben. Wozu die nur sollen? Nicht wahr, daß man Fremde in die guten Stellen einschieben kann, wo sonst Aebte aus den Kapiteln gewählt wurden? Und wir sollen glauben es sey um der Religion willen. Ja es hat sich. An drei Bischöfen hatten wir genug: da ging's ehrlich und ordentlich zu. Nun muß doch auch jeder thun als ob er nöthig wäre; und da setzt's allen Augenblick Verdruß und Händel. Und je mehr ihr das Ding rüttelt und schüttelt, desto trüber wird's. (Sie trinken.)

Joest. Das war nun des Königs Wille; sie kann nichts davon, noch dazu thun.

Jetter. Da sollen wir nun die neuen Psalmen nicht singen; aber Schelmenlieder, so viel wir wollen. Und warum? Es seyen Ketzereien drin, sagen sie, und Sachen, Gott weiß. Ich hab' ihrer doch auch gesungen; es ist jetzt was neues, ich hab' nichts drin gefunden.

Buyck. Ich wollte sie fragen! In unsrer Provinz singen wir was wir wollen. Das macht daß Graf Egmont unser Statthalter ist; der fragt nach so etwas nicht. — In Gent, Ypern, durch ganz Flandern singt sie, wer beliebt hat. (Laut). Es ist ja wohl nichts unschuldiger, als ein geistlich Lied? Nicht wahr, Vater?

Ruysum. Ei wohl! Es ist ja ein Gottesdienst, eine Erbauung.

Jetter. Sie sagen aber, es sey nicht auf die rechte Art, nicht auf ihre Art; und gefährlich ist's doch immer, da läßt man's lieber ganz. Die Inquisitionsdiener schleichen herum und passen auf; mancher ehrliche Mann ist schon unglücklich geworden. Der Gewissenszwang fehlte noch! Da ich nicht thun darf was ich möchte, können sie mich doch denken und singen lassen was ich will.

Joest. Die Inquisition kommt nicht auf. Wir sind nicht gemacht, wie die Spanier, unser Gewissen tyrannisiren zu lassen. Und der Adel muß auch bei Zeiten suchen ihr die Flügel zu beschneiden.

Jetter. Es ist sehr fatal. Wenn's den lieben Leuten einfällt in mein Haus zu stürmen, und ich sy' an meiner Arbeit, und summe just einen französischen Psalm, und denke nichts dabei, weder Gutes noch Böses; ich summe ihn aber weil er mir in der Kehle ist; gleich bin ich ein Ketzer und werde eingesteckt. Oder ich gehe über Land, und bleibe bei einem Haufen Volks stehen, das einem neuen Prediger zuhört, einem von denen die aus Deutschland gekommen sind; auf der Stelle heiß' ich ein Rebell, und komme in Gefahr meinen Kopf zu verlieren. Habt ihr je Einen predigen hören?

Joest. Wackre Leute. Neulich hört' ich Einen auf dem Felde vor tausend und tausend Menschen sprechen. Das war ein ander Gebräu', als wenn unser auf der Kanzel herumtrommeln und die Leute mit lateinischen Brocken erwürgen. Der sprach von der Leber weg; sagte, wie sie uns bisher hätten bei der Nase herumgeführt, uns in der Dummheit erhalten, und wie wir mehr Erleuchtung haben könnten. — Und das bewies er euch alles aus der Bibel.

Jetter. Da mag doch auch was dran seyn. Ich sagt's immer selbst, und grübelte so über die Sache nach. Mir ist's lang' im Kopf herumgegangen.

Buyck. Es läuft ihnen auch alles Volk nach.

Joest. Das glaub' ich, wo man was Gutes hören kann und was Neues.

Jetter. Und was ist's denn nun? Man kann ja einen jeden predigen lassen nach seiner Weise.

Buyck. Frisch, ihr Herren! Ueber dem Schwätzen vergeßt ihr den Wein und Oranien.

Jetter. Den nicht zu vergessen. Das ist ein rechter Wall: wenn man nur an ihn denkt, meint man gleich man könne sich hinter ihn verstecken, und der Teufel brächte einen nicht hervor. Hoch! Wilhelm von Oranien, hoch!

Alle. Hoch! hoch!

Soest. Nun, Alter, bring' auch deine Gesundheit.

Unysum. Alte Soldaten! Alle Soldaten! Es lebe der Krieg!

Buyck. Bravo, Alter! Alle Soldaten! Es lebe der Krieg!

Jetter. Krieg! Krieg! Wißt ihr auch was ihr ruft? Daß es euch leicht vom Munde geht ist wohl natürlich; wie lumpig aber unser einem dabei zu Muthe ist, kann ich nicht sagen. Das ganze Jahr das Getrommel zu hören; und nichts zu hören, als wie da ein Haufen gezogen kommt und dort ein andrer, wie sie über einen Hügel kamen und dort bei einer Mühle hielten, wie viel da geblieben sind, wie viel dort, und wie sie sich drängen, und Einer gewinnt, der Andere verliert, ohne daß man sein Tage begreift, wer was gewinnt oder verliert. Wie eine Stadt eingenommen wird, die Bürger ermordet werden, und wie's den armen Weibern, den unschuldigen Kindern ergeht. Das ist eine Noth und Angst, man denkt jeden Augenblick: „Da kommen sie! Es geht uns auch so."

Soest. Drum muß auch ein Bürger immer in Waffen geübt seyn.

Jetter. Ja, es übt sich, wer Frau und Kinder hat. Und doch hör' ich noch lieber von Soldaten, als ich sie sehe.

Buyck. Das sollt' ich übel nehmen.

Jetter. Auf euch ist's nicht gesagt, Landsmann. Wie wir die Spanischen Besatzungen los waren, holten wir wieder Athem.

Soest. Gelt! die lagen dir am schwersten auf?

Jetter. Bewahr Er sich.

Soest. Die hatten scharfe Einquartierung bei dir.

Jetter. Halt dein Maul.

Soest. Sie hatten ihn vertrieben aus der Küche, dem Keller, der Stube — dem Bette.

(Sie lachen.)

Jetter. Du bist ein Tropf.

Buyck. Friede, ihr Herren! Muß der Soldat Friede rufen? — Nun da ihr von uns nichts hören wollt, nun bringt auch eure Gesundheit aus, eine bürgerliche Gesundheit.

Jetter. Dazu sind wir bereit! Sicherheit und Ruhe!

Soest. Ordnung und Freiheit!

Buyck. Brav! Das sind auch wir zufrieden.

(Sie stoßen an und wiederholen fröhlich die Worte, doch so, daß jeder ein anderes ausruft, und es eine Art Canon wird. Der Alte horcht und fällt endlich auch mit ein.)

Alle. Sicherheit und Ruhe! Ordnung und Freiheit!

Palast der Regentin.

Margarete von Parma in Jagdkleidern. **Hofleute. Pagen. Bediente.**

Regentin. Ihr stellt das Jagen ab, ich werde heut nicht reiten. Sagt Machiavellen, er soll zu mir kommen.

(Alle gehen ab.)

Der Gedanke an diese schrecklichen Begebenheiten läßt mir keine Ruhe! Nichts kann mich ergötzen, nichts mich zerstreuen; immer sind diese Bilder, diese Sorgen vor mir. Nun wird der König sagen, dieß seyn die Folgen meiner Güte, meiner Nachsicht; und doch sagt mir mein Gewissen jeden Augenblick, das Räthlichste, das Beste gethan zu haben. Sollte ich früher mit dem Sturme des Grimmes diese Flammen anfachen und umhertreiben? Ich hoffte sie zu umstellen, sie in sich selbst zu verschütten. Ja, was ich mir selbst sage, was ich wohl weiß, entschuldigt mich vor mir selbst; aber wie wird es mein Bruder aufnehmen? Denn, ist es zu läugnen? Der Uebermuth der fremden Lehrer hat sich täglich erhöht; sie haben unser Heiligthum geläutert, die stumpfen Sinne des Pöbels zerrüttet und den Schwindelgeist unter sie gebannt. Unreine Geister haben sich unter die Aufrührer gemischt, und schreckliche Thaten sind geschehen, die zu denken schauderhaft ist, und die ich nun einzeln nach Hofe zu berichten habe, schnell und einzeln, damit mir der allgemeine Ruf nicht zuvor komme, damit der König nicht denke man wolle noch mehr verheimlichen. Ich sehe kein Mittel, weder strenges, noch gelindes, dem Uebel zu steuern. O was sind wir Großen auf der Wage der Menschheit? Wir glauben sie zu beherrschen, und sie treibt uns auf und nieder, hin und her.

Machiavell tritt auf.

Regentin. Sind die Briefe an den König aufgesetzt?

Machiavell. In einer Stunde werdet ihr sie unterschreiben können.

Regentin. Habt ihr den Bericht ausführlich genug gemacht?

Machiavell. Ausführlich und umständlich, wie es der König liebt. Ich erzähle, wie zuerst zu St. Omer die bilderstürmerische Wuth sich zeigt. Wie eine rasende Menge mit Exten, Beilen, Hämmern, Leitern, Stricken versehen, von wenig Bewaffneten begleitet, erst Kapellen, Kirchen und Klöster anfallen, die Andächtigen verjagen, die verschlossenen Pforten aufbrechen, alles umkehren, die Altäre niederreißen, die Statuen der Heiligen zerschlagen, alle Gemälde verderben, alles was sie nur Geweihtes, Geheiligtes antreffen, zerschmettern, zerreißen, zertreten. Wie sich der Haufe unterwegs vermehrt, die Einwohner von Ypern ihnen die Thore eröffnen. Wie sie den Dom mit unglaublicher Schnelle verwüsten, die Bibliothek des Bischofs verbrennen. Wie eine große Menge Volks, von gleichem Unsinn ergriffen, sich über Menin, Comines, Verwick, Lille verbreitet, nirgend Widerstand findet, und wie fast durch ganz Flandern in Einem Augenblicke die ungeheure Verschwörung sich erklärt und entgegnet.

Regentin. Ach, wie ergreift mich aufs neue der Schmerz bei deiner Wiederholung! Und die Furcht gesellt sich dazu, das Uebel werde nur größer und größer werden. Sagt mir eure Gedanken, Machiavell!

Machiavell. Verzeihen eure Hoheit, meine Gedanken sehen Grillen so ähnlich; und wenn ihr auch immer mit meinen Diensten zufrieden wart, habt ihr doch selten meinem Rath folgen mögen. Ihr sagtet oft im Scherze: „Du stehst zu weit, Machiavell! Du solltest Geschichtschreiber seyn: wer handelt muß fürs Nächste sorgen." Und doch, habe ich diese Geschichte nicht voraus erzählt? Hab' ich nicht alles voraus gesehen?

Regentin. Ich sehe auch viel voraus, ohne es ändern zu können.

Machiavell. Ein Wort für tausend: Ihr unterdrückt die neue Lehre nicht. Laßt sie gelten, fordert sie von den Rechtgläubigen, gebt ihnen Kirchen, faßt sie in die bürgerliche Ordnung, schränkt sie ein; und so habt ihr die Aufrührer auf einmal zur Ruhe gebracht. Jede andern Mittel sind vergeblich, und ihr verheert das Land.

Regentin. Hast du vergessen, mit welchem Abscheu mein Bruder selbst die Frage verwarf, ob man die neue Lehre dulden könne? Weißt du nicht, wie er mir in jedem Briefe die Erhaltung des wahren Glaubens aufs eifrigste empfiehlt? daß er Ruhe und Einigkeit auf Kosten der Religion nicht hergestellt wissen will? Hätt er nicht selbst in den Provinzen Spione, die wir nicht kennen, um zu erfahren, wer sich zu der neuen Meinung bekenne? Hat er nicht zu unserer Verwunderung uns diesen und jenen genannt, der sich in unsrer Nähe heimlich der Ketzerei schuldig machte? Verbietet er nicht Strenge und Schärfe? Und ich soll getreu seyn? ich soll

Vorschläge thun, daß er nachsehe, daß er dulde? Würde ich nicht alles Vertrauen, allen Glauben bei ihm verlieren?

Machiavell. Ich weiß wohl; der König befiehlt, er läßt euch seine Absichten wissen. Ihr sollt Ruhe und Friede wieder herstellen, durch ein Mittel, das die Gemüther noch mehr erbittert, das den Krieg unvermeidlich an allen Enden anfachen wird. Bedenkt was ihr thut. Die größten Kanonen sind angefreckt, der Adel, das Volk, die Soldaten. Was hilft es auf seinen Gedanken beharren, wenn sich um uns alles ändert? Möchte doch ein guter Geist Philippen eingeben, daß er einem Könige anständiger ist, Bürger weierlei Glaubens zu regieren, als sie durch einander aufzureiben.

Regentin. Solch ein Wort nie wieder. Ich weiß wohl, daß Politik selten Treu' und Glauben halten kann, daß sie Offenheit, Gutherzigkeit, Nachgiebigkeit aus unsern Herzen ausschließt. In weltlichen Geschäften ist das leider nur zu wahr; sollen wir aber auch mit Gott spielen wie unter einander? Sollen wir gleichgültig gegen unsre bewährte Lehre seyn, für die so viele ihr Leben aufgeopfert haben? Die hüllen wir hingeben an hergelaufene, ungewisse, sich selbst widersprechende Neuerungen?

Machiavell. Denkt nur deßwegen nicht übler davon.

Regentin. Ich kenne dich und deine Treue, und weiß, daß einer ein ehrlicher und verständiger Mann seyn kann, wenn er gleich den nächsten besten Weg zum Heil seiner Seele verfehlt hat. Es sind noch andere, Machiavell, Männer die ich schätzen und ehren muß.

Machiavell. Wen bezeichnet ihr mir?

Regentin. Ich kann es gestehen, daß mir Egmont heute einen recht innerlichen tiefen Verdruß erregte.

Machiavell. Durch welches Betragen?

Regentin. Durch sein gewöhnliches, durch Gleichgültigkeit und Leichtsinn. Ich erhielt die schreckliche Botschaft, eben als ich von Vielen und ihm begleitet aus der Kirche ging. Ich hielt meinen Schmerz nicht an, ich beklagte mich laut und rief, indem ich mich zu ihm wendete: „Seht, was in unser Provinz entsteht! Das duldet ihr, Graf, von dem der König sich alles versprach?"

Machiavell. Und was antwortete er?

Regentin. Als wenn es nichts, als wenn es eine Nebensache wäre, versetzte er: Wären nur erst die Niederländer über ihre Verfassung beruhigt! Das Uebrige würde sich leicht geben.

Machiavell. Vielleicht hat er wahrer, als klug und fromm gesprochen. Wie soll Zutrauen entstehen und bleiben, wenn der Niederländer sieht, daß es mehr um seine Bischthümer als um sein Wohl, um seiner Seele Heil zu thun ist? Haben die neuen Bischöfe mehr Seelen gerettet, als fette Pfründen geschmaust, und sind es nicht meist Fremde? Noch werden alle Statthalterschaften mit Niederländern besetzt; lassen sich es die Spanier nicht zu deutlich merken, daß sie die größte, unwiderstehlichste Begierde nach diesen Stellen empfinden? Will ein Volk nicht lieber nach seiner Art von den Seinigen regieret werden, als von Fremden, die erst im Lande sich wieder Bestthümer auf Unkosten Aller zu erwerben suchen, die einen fremden Maasstab mitbringen, und unfreundlich und ohne Theilnehmung herrschen?

Regentin. Du stellst dich auf die Seite der Gegner.

Machiavell. Mit dem Herzen gewiß nicht; und wollte, ich könnte mit dem Verstande ganz auf der unsrigen seyn.

Regentin. Wenn du so willst, so thät' es noth, ich träte ihnen meine Regentschaft ab; denn Egmont und Oranien machten sich große Hoffnung, diesen Platz einzunehmen. Damals waren sie Gegner, jetzt sind sie gegen mich verbunden, sind Freunde, unzertrennlich. Freunde geworden.

Machiavell. Ein gefährliches Paar.

Regentin. Soll ich aufrichtig reden; ich fürchte Oranien, und ich fürchte für Egmont. Oranien sinnt nichts Gutes, seine Gedanken reichen in die Ferne, er ist heimlich, scheint alles anzunehmen, widerspricht nie, und in tiefster Ehrfurcht, mit größter Vorsicht thut er was ihm beliebt.

Machiavell. Recht im Gegentheil geht Egmont einen freien Schritt, als wenn die Welt ihm gehörte.

Regentin. Er trägt das Haupt so hoch, als wenn die Hand der Majestät nicht über ihm schwebte.

Machiavell. Die Augen des Volks sind alle nach ihm gerichtet, und die Herzen hängen an ihm.

Regentin. Nie hat er einen Schein vermieden; als wenn Niemand Rechenschaft von ihm zu fordern hätte. Noch trägt er den Namen Egmont. Graf Egmont freut ihn sich nennen zu hören; als wollte er nicht vergessen, daß seine Vorfahren Besitzer von Geldern waren. Warum nennt er sich nicht Prinz von Gaure, wie es ihm zukommt? Warum thut er das? Will er erloschne Rechte wieder geltend machen?

Machiavell. Ich halte ihn für einen treuen Diener des Königs.

Regentin. Wenn er wollte, wie verdient könnte er sich um die Regierung machen; anstatt daß er uns schon, ohne sich zu nutzen, unsäglichen Verdruß gemacht hat. Seine Gesellschaften, Gastmahle und Gelage haben den Adel mehr verbunden und verkünftet, als die geheimlichen heimlichen Zusammenkünfte. Mit seinen Gesundheiten haben die Gäste einen dauernden Rausch, einen nie sich verziehenden Schwindel geschürt. Wie oft sagt er durch seine Scherzreden die Gemüther des Volks in Bewegung, und wie kurze der Pöbel über die neuen Livreen, über die thörichten Abzeichen der Bedienten!

Machiavell. Ich bin überzeugt, es war ohne Absicht.

Regentin. Schlimm genug. Wie ich sage: er schadet uns, und nützt sich nicht. Er nimmt das Ernstliche scherzhaft und wir, um nicht müßig und nachlässig zu scheinen, müssen das Scherzhafte ernstlich nehmen. So hetzt eins das andre; und was man abzuwenden sucht das macht sich erst recht. Er ist gefährlicher als ein entschiedner Haupt einer Verschwörung; und ich wüßte mich sehr irren wenn man ihm bei Hofe nicht alles gedenkt. Ich kann nicht läugnen es vergeht wenig Zeit, daß er mich nicht empfindlich, sehr empfindlich macht.

Machiavell. Er scheint mir in allem nach seinem Gewissen zu handeln.

Regentin. Sein Gewissen hat einen gefälligen Spiegel. Sein Betragen ist oft beleidigend. Er stellt oft aus als wenn er in der völligen Ueberzeugung lebe er sey Herr und wolle es uns nur aus Gefälligkeit nicht fühlen lassen, wolle uns so gerade nicht zum Lande hinausjagen; es werde sich schon geben.

Machiavell. Ich bitte euch, legt seine Offenheit, sein glückliches Blut, das alles Wichtige leicht behandelt, nicht zu gefährlich aus. Ihr schadet nur ihm und euch.

Regentin. Ich lege nichts aus. Ich spreche nur von den unvermeidlichen Folgen, und ich kenne ihn. Sein Niederländischer Adel und sein golden Vließ vor der Brust stärken sein Vertrauen, seine Kühnheit. Beides kann ihn vor einem schnellen, willkürlichen Unmuth des Königs schützen. Untersuch' es genau, an dem ganzen Unglück, das Alandern trifft, ist er doch nur allein schuld. Er hat zuerst den fremden Lehrern nachgesehn, hat's so genau nicht genommen, auf vielleicht sich heimlich gefreut daß wir etwas zu schaffen hatten. Laß mich nur, was ich auf dem Herzen habe, soll bei dieser Gelegenheit davon. Und ich will die Pferde nicht umsonst

verschießen; ich weiß wo er empfindlich iſt. Er iſt auch empfindlich.

Machiavell. Habt ihr den Rath zuſammen berufen laſſen? Kommt Oranien auch?

Regentin. Ich habe nach Antwerpen um ihn geſchickt. Ich will ihnen die Laſt der Verantwortung nahe genug zuwälzen; ſie ſollen ſich mit mir dem Uebel ernſtlich entgegenſetzen oder ſich auch als Rebellen erklären. Eile, daß die Briefe fertig werden und bringe mir ſie zur Unterſchrift. Dann ſende ſchnell den bewährten Vasko nach Madrid; er iſt unermüdet und treu; daß mein Bruder zuerſt durch ihn die Nachricht erfahre, daß der Ruf ihn nicht übereile. Ich will ihn ſelbſt noch ſprechen eh' er abgeht.

Machiavell. Eure Befehle ſollen ſchnell und genau befolgt werden.

Bürgerhaus

Clare. Clarens Mutter. Brackenburg.

Clare. Wollt ihr mir nicht das Garn halten, Brackenburg?

Brackenburg. Ich bitt' euch, verſchont mich, Gärchen.

Clare. Was habt ihr wieder? Warum verſagt ihr mir dieſen kleinen Liebesdienſt?

Brackenburg. Ihr bannt mich mit dem Zwirn ſo feſt vor euch hin, ich kann euern Augen nicht ausweichen.

Clare. Grillen! kommt und haltet!

Mutter (im Lehnſtuhl ſtrickend). Singt doch eins! Brackenburg freundlich ſo hübſch. Sonſt war't ihr luſtig, und ich hatte immer was zu lachen.

Brackenburg. Tonſt.

Clare. Wir wollen ſingen.

Brackenburg. Was ihr wollt.

Clare. Nur hübſch munter und friſch weg! Es iſt ein Soldatenliedchen, mein Leibſtück.

(Sie nickt Garn und Ring mit Brackenburg.)

Die Trommel gerühret!
Das Pfeifchen gerühret!
Mein Liebſter gewaffnet
Trom Haufen beſtellt,
Die Lanze hoch führet,
Die Leute regieret,
Wie klopft mir das Herze!
Wie wallt mir das Blut!
O hätt' ich ein Wämmslein,
Und Hoſen und Hut!

Ich folgt' ihm zum Thor naus
Mit muthigem Schritt,
Ging' durch die Provinzen,
Ging' überall mit.
Die Feinde ſchon weichen,
Wir ſchießen da drein,
Weich Glück ſonder Gleichen,
Ein Mannsbild zu ſeyn!

(Brackenburg hat unter dem Singen Clärchen oft angeſehen, zuletzt bleibt ihm die Stimme ſtocken, die Thränen kommen ihm in die Augen, er läßt den Strang fallen und geht ans Fenſter. Clärchen ſingt das Lied allein aus, die Mutter winkt ihr bald unwillig, ſie ſteht auf, geht einige Schritte nach ihm hin, kehrt bald unſchlüſſig wieder um, und ſetzt ſich.)

Mutter. Was giebt's auf der Gaſſe, Brackenburg? Ich höre marſchiren.

Brackenburg. Es iſt die Leibwache der Regentin.

Clare. Um dieſe Stunde? was ſoll das bedeuten? (Sie ſteht auf und geht an das Fenſter zu Brackenburg.) Das iſt nicht die tägliche Wache, das ſind weit mehr als alle ihre Haufen. O Brackenburg, geht! hört einmal was es giebt? Es muß etwas beſonderes ſeyn. Geht, guter Brackenburg, thut mir den Gefallen.

Brackenburg. Ich gehe! Ich bin gleich wieder da. (Er reicht ihr abgehend die Hand; ſie giebt ihm die übrige.)

Mutter. Du ſchickſt ihn ſchon wieder weg.

Clare. Ich bin neugierig; und auch, verdenkt mir's nicht, ſeine Gegenwart thut mir weh. Ich weiß immer nicht wie ich mich gegen ihn betragen ſoll. Ich habe Unrecht gegen ihn, und mich nagt's am Herzen, daß er es ſo lebendig fühlt. — Kann ich's doch nicht ändern!

Mutter. Es iſt ein ſo treuer Burſche.

Clare. Ich kann's auch nicht laſſen, ich muß ihm freundlich begegnen. Meine Hand drückt ſich oft unverſehens zu, wenn die ſeine mich ſo leiſe, ſo liebevoll anfaßt. Ich mache mir Vorwürfe daß ich ihn betrüge, daß ich in ſeinem Herzen eine vergebliche Hoffnung nähre. Ich bin übel dran. Weiß Gott, ich betrüg' ihn nicht. Ich will nicht daß er hoffen ſoll, und ich kann ihn doch nicht verzweifeln laſſen.

Mutter. Das iſt nicht gut.

Clare. Ich hatte ihn gern, und will ihm auch noch wohl in der Seele. Ich hätte ihn heirathen können, und glaube ich war nie in ihn verliebt.

Mutter. Glücklich wärſt du immer mit ihm geweſen.

Clare. Wäre verſorgt und hätte ein ruhiges Leben.

Mutter. Und das iſt alles durch deine Schuld verſcherzt.

Clare. Ich bin in einer wunderlichen Lage. Wenn ich ſo nachdenke wie es gegangen iſt, weiß ich's wohl und weiß es nicht. Und dann darf ich Egmont nur wieder anſehen, wird mir alles ſehr begreiflich, ja wäre mir weit mehr begreiflich. Ach, was iſt's ein Mann! Alle Provinzen beten ihn an, und ich in ſeinem Arm ſollte nicht das glückliche Geſchöpf von der Welt ſeyn?

Mutter. Wie wird's in der Zukunft werden?

Clare. Ach, ich frage nur ob er mich liebt; und ob er mich liebt, iſt das eine Frage?

Mutter. Man hat nichts als Herzensangſt mit ſeinen Kindern. Wie das ausgehen wird! Immer Sorge und Kummer! Es geht nicht gut aus! Du haſt dich unglücklich gemacht! mich unglücklich gemacht.

Clare (gelaſſen). Ihr ließet es doch im Anfange.

Mutter. Lieber war ich zu gut, bin immer zu gut.

Clare. Wenn Egmont vorbeireitt und ich ans Fenſter lief, ſchaltet ihr mich da? Tratet ihr nicht ſelbſt ans Fenſter? Wenn er herauf ſah, lächelte, nickte, mich grüßte; war es euch zuwider? Bandet ihr euch nicht ſelbſt in eurer Tochter gerbet?

Mutter. Mache mir noch Vorwürfe.

Clare (gerührt). Wenn er nun öfter die Straße kam, und wir wohl fühlten daß er um meinetwillen den Weg machte, bemerkten ihr's nicht ſelbſt mit heimlicher Freude? Rief ihr mich ab, wenn ich hinter den Scheiben ſtand und ihn erwartete?

Mutter. Dachte ich daß es ſo weit kommen ſollte?

Clare (mit ſtockender Stimme und zurückgehaltenen Thränen). Und wie er auf Abend, in den Mantel eingehüllt, bei der Lampe überraſchte, wer war geſchäftig ihn zu empfangen, da ich auf meinem Stuhl wie angekettet und ſtaunend ſitzen blieb?

Mutter. Und konnte ich fürchten, daß dieſe unglückliche Liebe das klage Gärchen ſo bald dämpfen würde? Ich muß es nun tragen daß meine Tochter —

Clare (mit aufbrechenden Thränen). Mutter! Ihr weiß's nun! Ihr habt eure Freude, mich zu züchtigen.

Mutter (weinend). Meine arme Tochter! Ich habe mich noch vielmehr durch deine Verbrechen. Ich wie's nicht Kummer genug, daß meine einzige Tochter ein verworfenes Geſchöpf iſt?

Clare (aufstehend und kalt). Verworfen! Egmonts Geliebte, verworfen? — Welche Fürstin neidete nicht das arme Gläschen um den Platz an seinem Herzen? O Mutter — meine Mutter, so redetet ihr sonst nicht. Liebe Mutter, sey gut! Das Volk was das denkt, die Nachbarinnen was die murmeln — Diese Stube, dieses kleine Haus ist ein Himmel, seit Egmonts Liebe drin wohnt.

Mutter. Man muß ihm hold seyn! das ist wahr. Er ist immer so freundlich, frei und offen.

Clare. Er ist keine falsche Ader an ihm. Sehr, Mutter, und er ist doch der große Egmont. Und wenn er zu mir kommt, wie er so lieb ist, so gut! wie er mir seinen Stand, seine Tapferkeit gerne verbärge! wie er um mich besorgt ist! so nur Mensch, nur Freund, nur Liebster.

Mutter. Kommt er wohl heute?

Clare. Habt ihr mich nicht oft ans Fenster gehen sehn? Habt ihr nicht bemerkt wie ich horche, wenn's an der Thür rauscht? — Ob ich schon weiß daß er vor Nacht nicht kommt, vermuth' ich ihn doch jeden Augenblick, von Morgens an, wenn ich aufstehe. Wär' ich nur ein Bube und könnte immer mit gehen, zu Hofe und überall hin! könnt' ihm die Zähne nachtragen in der Schlacht! —

Mutter. Du warst immer so ein Springinsfeld; als ein kleines Kind schon, bald toll, bald nachdenklich. Ziehst du dich nicht ein wenig besser an?

Clare. Vielleicht, Mutter! wenn ich Langeweile habe. — Gestern, denkt, gingen von seinen Leuten vorbei und sangen Liedlein auf ihn. Wenigstens war sein Name in den Liedern! das Liedrige konnt' ich nicht verstehn. Das Herz schlug mir bis an den Hals — Ich hätte sie gern zurückgerufen, wenn ich mich nicht geschämt hätte.

Mutter. Nimm dich in Acht! Dein heftiges Wesen verräth noch alles; du verräthst dich offenbar vor den Leuten. Wie neulich bei dem Vetter, wie du den Holzschnitt und die Beschreibung fandst und mit einem Schrei riefst: Graf Egmont! — Ich ward feuerroth.

Clare. Hätt' ich nicht schreien sollen? Es war die Schlacht bei Gravelingen, und ich finde oben im Bilde den Buchstaben C. und suche unten in der Beschreibung C. Steht da: „Graf Egmont, dem das Pferd unter dem Leibe todt geschossen wird." Mich überlief's — und herauch mußt' ich lachen über den holzgeschnitzten Egmont, der so groß war als der Thurm von Gravelingen gleich dabei, und die englischen Schiffe an der Seite. — Wenn ich mich manchmal erinnere, wie ich mir sonst eine Schlacht vorgestellt, und was ich mir als Mädchen für ein Bild vom Grafen Egmont machte, wenn sie von ihm erzählten, und von allen Grafen und Fürsten — und wie mir's jetzt ist!

Brackenburg kommt.

Clare. Wie stehts?

Brackenburg. Man weiß nichts Gewisses. In Brüssel soll neuerdings ein Tumult entstanden seyn; die Regentin soll bestürzen, es möchte sich bisher verbreiten. Das Schloß ist stark besetzt, die Bürger sind zahlreich an den Thoren, das Volk sammt in den Gassen. — Ich will nur schnell zu meinem alten Vater.

(Ab wolle er gehen.)

Clare. Sieht man euch morgen? Ich will mich ein wenig anziehen. Der Vetter kommt, und ich sehe gar zu liederlich aus. Heißt mir einen Augenblick, Mutter. — Nehmt das Buch mit, Brackenburg, und bringt mir wieder so eine Historie.

Mutter. Lebt wohl.

Brackenburg (seine Hand reichend). Eure Hand!

Clare (die Hand nehmend). Wenn ihr wieder kommt.

(Mutter und Tochter ab.)

Brackenburg (allein). Ich hatte mir vorgenommen gerade wieder fort zu gehn; und da sie es dafür aufnimmt und mich gehen läßt, möcht' ich rasend werden. — Unglücklicher! und dich rührt deines Vaterlandes Geschick nicht? der wachsende Tumult nicht? — und gleich ist die Landsmann oder Spanier, und wer regiert und wer Recht hat? — War ich doch ein andrer Junge als Schulknabe! — Wenn da ein Orrteilium aufgegeben war; „Brutus Rede für die Freiheit, zur Uebung der Redekunst;" da war doch immer Streit der Erste, und der Aeetor sagte: wenn's nur ordentlicher wäre, nur nicht alles so über einander gestolpert. — Damals kochte es und trieb' — Jetzt schlepp' ich mich an den Augen des Mädchens so hin. Kann ich sie doch nicht lassen! Kann sie mich doch nicht lieben! — Ach — Nein — Sie — Sie kann mich nicht ganz verworfen haben — — Nicht ganz — und bald und nichts! — Ich bald! es nicht länger! — — Sollte es wahr seyn, was mir ein Freund neulich ins Ohr sagte? daß sie Nachts einen Mann heimlich zu sich einläßt, da sie mich züchtig immer vor Abend aus dem Hause treibt. Nein, es ist nicht wahr, es ist eine Lüge, eine schändliche verläumderische Lüge! Clärchen ist so unschuldig als ich unglücklich bin. — Sie hat mich verworfen, hat mich von ihrem Herzen gestoßen — — Und ich soll so fort leben? Ich bald, ich bald' es nicht. — — Schon wird mein Vaterland von innerm Zwiste heftiger bewegt, und ich sterbe unter dem Getümmel nur ab! Ich bald' es nicht! — Wenn die Trompete klingt, ein Schuß fällt, mir fährt's durch Mark und Bein! Ach, es reißt mich nicht! es fordert mich nicht, auch mit einzugreifen, mit zu retten, zu wagen. — Elender, schimpflicher Zustand! Es ist besser ich end' auf einmal. Neulich stürzt' ich mich ins Wasser, ich sank — aber die gesunghrte Natur war stärker; ich fühlte daß ich schwimmen konnte, und rettete mich wider Willen. — — Könnt' ich der Zeiten vergessen da sie mich liebte, mich zu lieben schien! Warum hat mir's Mark und Bein durchdrungen, das Glück? Warum haben mir diese Hoffnungen allen Genuß des Lebens aufgezehrt, indem sie mir ein Paradies von weitem zeigten? — Und jener erste Kuß! Jener einzige! — Hier, (die Hand auf den Tisch legend) hier waren wir allein — sie war immer gut und freundlich gegen mich gewesen — da schien sie sich zu erweichen — sie sah mich an — alle Sinnen gingen mir um, und ich fühlte ihre Lippen auf den meinigen — Und — und nun? — Elend Armer! Was zauderst du? (Er zieht ein Fläschchen aus der Tasche.) Ich will dich nicht umsonst aus meines Bruders Doctorstübchen gestohlen haben, heilsamer Gift! Du sollst mir dieses Bangen, diese Schwindel, diese Todesschweiße auf einmal verschlingen und lösen.

Zweiter Aufzug.

Platz in Brüssel.

Jetter und ein **Zimmermeister** treten zusammen.

Zimmermeister. Sagt' ich's nicht voraus? Noch vor acht Tagen auf der Zunft sagt' ich, es würde schwere Händel geben.

Jetter. Ist denn wahr, daß sie die Kirchen in Flandern geplündert haben?

Zimmermeister. Ganz und gar zu Grunde gerichtet haben sie Kirchen und Kapellen. Nichts als die vier nackten Wände haben sie stehen lassen. Lauter Lumpengesindel! Und das macht unsre ganze Sache schlimm. Wir hätten eher, in der Ordnung, und Standes und Amtswegen unsere Beschwerden vorbringen und traut hellen sollen. Nehmen wir jetzt, verwünscht wie und jetzt, so heißt es, wir gehören mit zu den Aufwieglern.

Jetter. Ja so denkt jeder zuerst: was sollst du mit deiner Nase voran? hängt doch der Hals gar nah' damit zusammen.

Zimmermeister. Wir ist's bange, wenn's einmal unter dem Pack zu lärmen anfängt, unter dem Volk das nichts zu verlieren hat. Die brauchen bald zum Vorwande, worauf wir uns auch berufen müssen, und bringen das Land in Unglück.

Soest tritt dazu.

Guten Tag, ihr Herrn! Was giebt's neues? Ist's wahr, daß die Bilderstürmer gerade hierher ihren Lauf nehmen?

Zimmermeister. Hier sollen sie nichts anrühren.

Soest. Es trat ein Soldat bei mir ein, Toback zu kaufen; den fragt' ich aus. Die Regentin, so eine wackre kluge Frau sie bleibt, dürfmal ist sie außer Fassung. Es muß sehr arg seyn, daß sie sich so geraderza hinter ihre Wache versteckt. Die Burg ist scharf besetzt. Man meint sogar, sie wolle aus der Stadt rücken.

Zimmermeister. Hinaus soll sie nicht! Ihrer Gegenwart beschützt uns, und wir wollen ihr mehr Sicherheit verschaffen, als ihre Stadthäre. Und wenn sie uns unsere Rechte uns Freiheiten aufrecht erhält; so wollen wir sie auf den Händen tragen.

Beifallieder tritt dazu.

Gardige Händel! Ueble Händel! Es wird unruhig und geht schief aus! — Hütet euch, daß ihr stille bleibt, daß man euch nicht auch für Aufwiegler hält.

Soest. Da kommen die sieben Weisen aus Griechenland.

Beifallieder. Ich weiß, da sind Viele, die es heimlich mit den Calvinisten halten, die auf die Bischöfe lästern, die den König nicht schonen. Aber ein treuer Unterthan, ein aufrichtiger Katholik! —

(Er geräth sich nach und nach allerlei Volk zu ihnen und herzt.)

Vansen tritt dazu.

Gott grüß euch Herren! Was neues?

Zimmermeister. Geht euch mit dem nicht ab, das ist ein schlechter Kerl.

Jetter. Ist es nicht der Schreiber beim Doctor Viette?

Zimmermeister. Er hat schon viele Herren gehabt. Erst war er Schreiber, und wie ihn ein Patron nach dem andern fortjagte, Schelmstreiche halber, zukucht er jetzt Notaren und Advokaten ins Handwerk, und ist ein Brannweinzapf.

(Es kommt mehr Volk zusammen und setzt truppweis.)

Vansen. Ihr seyd auch versammelt, steckt die Köpfe zusammen. Es ist immer redenswerth.

Soest. Ich denk' auch.

Vansen. Wenn jetzt einer oder der andere Herr hätte, und einer oder der andere den Kopf dazu; wir könnten die Spanischen Ketten auf einmal sprengen.

Soest. Herre! Es müßt ihr nicht reden. Wir dalen dem König geschworen.

Vansen. Und der König uns. Merkt das.

Jetter. Das läßt sich hören! Sagt eure Meinung.

Einige Andere. Hoch, der verstehts. Der hat Lust.

Vansen. Ich hatte einen alten Vatren, der besaß Pergamente und Briefe von uralten Zeitungen, Contracten und Gerechtigkeiten; er hielt auf die rarsten Bücher. In einem Land unsere ganze Verfassung: wie uns Niederländer zuerst einzelne Flecken regierten, alles nach hergebrachten Rechten. Privilegien und Gewohnheiten, wie unsre Vorältern alle Ehrbarkeit für ihren Fürsten gehabt, wenn er sie regiert wie er sollte; und wie sie sich gleich versahen, wenn er über die Schnur hauen wollte. Die Staaten waren gleich hinterwerts: denn jede Provinz, so klein sie war, hatte ihre Staaten, ihre Landstände.

Zimmermeister. Haltet euer Maul! das weiß man lange! Ein jeder rechtschaffne Bürger ist, so viel er braucht, von der Verfassung unterrichtet.

Jetter. Laßt ihn reden; man erfährt immer etwas mehr.

Soest. Er hat ganz Recht.

Mehrere. Erzählt! erzählt! So was hört man nicht alle Tage.

Vansen. So seyd ihr Bürgersleute! Ihr lebt nur so in den Tag hin; und wie ihr euer Gewerb' von euren Eltern überkommen habt, so laßt ihr auch das Regiment über euch schalten und walten, wie es kann und mag. Ihr fragt nicht nach dem Herkommen, nach der Historie, nach dem Recht eines Regenten; und über das Versäumniß haben euch die Spanier das Reg über die Ohren gezogen.

Soest. Wer denkt da dran? wenn einer nur das tägliche Brod hat.

Jetter. Verflucht! Warum tritt auch keiner in Reihen auf, und sagt einem so etwas?

Vansen. Ich sag' es euch jetzt. Der König in Spanien, der die Provinzen durch gut Glück zusammen besitzt, darf doch nicht dein schalten und walten, anders als die kleinen Fürsten, die sie ehmals einzeln besaßen. Begreift ihr das?

Jetter. Erklärt's uns.

Vansen. Es ist so klar als die Sonne. Müßt ihr nicht nach eurem Landrechten gerichtet werden? Woher käme das?

Ein Bürger. Wahrlich!

Vansen. Hat der Brüssler nicht ein ander Recht als der Antwerpner? der Antwerpner als der Genter? Woher käme denn das?

Anderer Bürger. Bei Gott!

Vansen. Aber, wenn ihr's so fortlaufen läßt, wird man's euch bald anders weisen. Pfui! Was Carl der Kühne, Friedrich der Krieger, Carl der Fünfte nicht konnten, das that nun Philipp durch ein Weib.

Soest. Ja, ja! Die alten Fürsten haben's auch schon probirt.

Vansen. Freilich! — Unsere Vorfahren pochten auf. Wie sie einem Herrn gram wurden, klugen sie ihm etwas seinem Lehn und Erben weg, hierinn ihn bei sich, und gaben ihn nur auf die besten Bedingungen heraus. Unsere Väter waren klug! Die wußten was ihnen nütz war! Die wußten etwas zu fassen und fest zu halten! Rechte Männer! Darüber sind aber auch unsere Privilegien so deutlich, unsere Freiheiten so verschärft.

Beifallieder. Was sprecht ihr von Freiheiten?

Das Volk. Von unsern Freiheiten, von unsern Privilegien! Erzählt uns was von unsern Privilegien.

Vansen. Wir Brabanter besonders, obgleich alle Provinzen ihre Vortheile haben, Wir sind am freiesten. Ich habe alles gelesen.

Soest. Sagt an.

Jetter. Laßt hören.

Ein Bürger. Ja bitt' euch.

Vansen. Gewiß habt ihr gehört, der Herzog von Brabant soll nur ein guter und gerechter Herr seyn.

Soest. Gut! Trifft das ein?

Jetter. Herrre? Ist das wahr?

Vansen. Wie ich euch sage. Er ist und verschickt, wie wir sind. Jawohl. Er soll seine Macht über eigenen Willen an uns beweisen, merken lassen, aber gebunden in gebotene, auf bestimmte Weise.

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19106/511

Jetter. Schön! Schön! nicht beweisen.

Joest. Nicht merken lassen.

Ein Anderer. Und nicht gedenken zu gestatten! Das ist der Hauptpunkt. Niemanden gestatten, auf keinerlei Weise.

Vansen. Mit ausdrücklichen Worten.

Jetter. Schafft uns das Buch.

Ein Bürger. Ja, wir müssen's haben.

Andere. Das Buch! das Buch!

Ein Anderer. Wir wollen zu der Regentin gehen mit dem Buche.

Ein Anderer. Ihr sollt das Wort führen, Herr Doctor.

Seifensieder. O die Tröpfe!

Andere. Noch etwas aus dem Buche!

Seifensieder. Ich schlage ihm die Zähne in den Hals, wenn er noch ein Wort sagt.

Das Volk. Wir wollen sehen, wer ihm etwas thut. Sagt uns was von den Privilegien! Haben wir noch mehr Privilegien?

Vansen. Mancherlei, und sehr gute, sehr heilsame. Da steht auch: Der Landesherrn soll den geistlichen Stand nicht verbessern oder mehren, ohne Verwilligung des Adels und der Stände! Merkt das! Auch den Staat des Landes nicht verändern.

Joest. Ist das so?

Vansen. Ich will's euch geschrieben zeigen, von zwei drei hundert Jahren her.

Bürger. Und wir leiden die neuen Bischöfe! Der Adel muß uns schützen, wir fangen Händel an!

Andere. Und wir lassen uns von der Inquisition ins Bockshorn jagen?

Vansen. Das ist eure Schuld.

Das Volk. Wir haben noch Egmont! noch Oranien! Die sorgen für unser Bestes.

Vansen. Eure Brüder in Flandern haben das gute Werk angefangen.

Seifensieder. Du Hund!

(Er schlägt ihn.)

Andere (wiedersetzen sich und rufen). Bist du auch ein Spanier?

Ein Anderer. Was? den Ehrenmann?

Ein Anderer. Den Gelahrten?

(Sie fallen den Seifensieder an.)

Zimmermeister. Um's Himmels willen, ruht! (Andere mischen sich in den Streit.)

Zimmermeister. Bürger was soll das?

(Buben pfeifen, werfen mit Steinen, hetzen Hunde an. Bürger stehn und gaffen. Volk läuft zu, Andere gehn gelassen auf und ab. Andere treiben allerlei Schalkspossen, schreien und jubilliren.)

Andere. Freiheit und Privilegien! Privilegien und Freiheit!

Egmont tritt auf mit Begleitung.

Ruhig! Ruhig, Leute! Was giebt's? Ruhe! Bringt sie aus einander.

Zimmermeister. Gnädiger Herr, ihr kommt wie ein Engel des Himmels. Stille! seht ihr nichts? Graf Egmont! Dem Grafen Egmont Reverenz!

Egmont. Auch hier? Was fangt ihr an? Bürger gegen Bürger! Hält sogar die Nähe unsrer königlichen Regentin diesen Unsinn nicht zurück? Geht aus einander, geht an euer Gewerbe. Es ist ein übles Zeichen wenn ihr an Werktagen feiert. Was war's?

(Der Tumult stillt sich nach und nach, und Alle stehen um ihn herum.)

Zimmermeister. Sie schlagen sich um ihre Privilegien.

Egmont. Die sie noch muthwillig zertrümmern werden. — Und wer seyd ihr? Ihr scheint mir rechtliche Leute.

Zimmermeister. Das ist unser Bestreben.

Egmont. Eures Zeichens?

Zimmermeister. Zimmermann und Zunftmeister.

Egmont. Und ihr?

Joest. Krämer.

Egmont. Ihr?

Jetter. Schneider.

Egmont. Ich erinnere mich, ihr habt mir an den Livreen für meine Leute gearbeitet. Euer Name ist Jetter.

Jetter. Gnade, daß ihr euch dessen erinnert.

Egmont. Ich vergesse Niemanden leicht, den ich einmal gesehen und gesprochen habe. — Was an euch ist Ruhe zu erhalten, Leute, das thut; ihr seyd übel genug angeschrieben. Reizt den König nicht mehr, er hat zuletzt doch die Gewalt in Händen. Ein ordentlicher Bürger, der sich ehrlich und fleißig nährt, hat überall so viel Freiheit als er braucht.

Zimmermeister. Ich wohl! das ist eben unsre Noth! Die Tagdiebe, die Säufer, die Faullenzer, mit Euer Gnaden Verlaub, die stänkern aus Langerweile, und scharren aus Hunger nach Privilegien, und lügen den Neugierigen und Leichtgläubigen was vor, und um eine Kanne Bier bezahlt zu kriegen, fangen sie Händel an, die viel tausend Menschen unglücklich machen. Das ist ihnen eben recht. Wir halten unser Häuser und Kasten zu gut verwahrt; da möchten sie gern uns mit Feuerbränden davon treiben.

Egmont. Allen Beistand sollt ihr finden; es sind Maaßregeln genommen dem Uebel kräftig zu begegnen. Steht fest gegen die fremde Lehre, und glaubt nicht durch Aufruhr befestige man Privilegien. Bleibt zu Hause; leidet nicht daß sie sich auf den Straßen rotten. Vernünftige Leute können viel thun.

(Andessen hat sich der größte Haufe verlaufen.)

Zimmermeister. Danken Euer Excellenz, danken für die gute Meinung! Alles was an uns liegt. (Egmont ab.) Ein gnädiger Herr! der echte Niederländer! Gar so nichts Spanisches.

Jetter. Hätten wir ihn nur zum Regenten! Man folgt ihm gerne.

Joest. Das läßt der König wohl seyn. Den Platz besetzt er immer mit den Seinigen.

Jetter. Hast du das Kleid gesehen? Das war nach der neuesten Art, nach Spanischem Schnitt.

Zimmermeister. Ein schöner Herr!

Jetter. Sein Hals wär ein rechtes Fressen für einen Scharfrichter.

Joest. Bist du toll? was kommt dir ein!

Jetter. Dumm genug, daß einem so etwas einfällt. — Es ist mir nun so. Wenn ich einen schönen langen Hals sehe, muß ich gleich wider Willen denken: der ist gut köpfen. — Die verfluchten Executionen! man kriegt sie nicht aus dem Sinne. Wenn die Burschc schwimmen, und ich seh' einen nackten Buckel; gleich fallen sie mir in Tugenden ein, die ich habe mit Ruthen streichen sehen. Begegnet mir ein rechter Wanst, mein' ich, den seh' ich schon am Pfahl braten. Des Nachts im Traume zwickt mich's an allen Gliedern; man wird eben keine Stunde froh. Jede Lustbarkeit, jeden Spaß hab' ich bald vergessen; die fürchterlichen Gestalten sind mir wie von die Stirne gebrannt.

Egmonts Wohnung.

Secretär

(an einem Tisch mit Papieren, er steht unruhig auf)

Er kommt immer nicht! und ich warte schon zwei Stunden, die Feder in der Hand, die Papiere vor mir; und eben heute möchte ich gern so geistig sein. Es brennt mir unter den Sohlen. Ich kann vor Ungeduld kaum

bleiben. „Sey auf die Stunde da," befahl er mir noch, ehe er wegging; nun kommt er nicht. Es ist so viel zu thun, ich werde vor Mitternacht nicht fertig. Freilich steht er einem auch einmal durch die Finger. Doch hielt' ich's besser, wenn er strenge wäre, und ließe einen auch wieder zur bestimmten Zeit. Man könnte sich einrichten. Von der Regentin ist er nun schon zwei Stunden weg; wer weiß, wen er unterwegs angefaßt hat.

Egmont tritt auf.

Wie sieht's aus?

Secretär. Ich bin bereit, und drei Boten warten.

Egmont. Ich bin dir wohl zu lang geblieben; du machst ein verdrießlich Gesicht.

Secretär. Euerm Befehl zu gehorchen, wart' ich schon lange. Hier sind die Papiere!

Egmont. Donna Elvira wird böse auf mich werden, wenn sie hört daß ich dich abgehalten habe.

Secretär. Ihr scherzt.

Egmont. Nein, nein. Schäme dich nicht. Du zeigst einen guten Geschmack. Sie ist hübsch; und es ist mir ganz recht daß du auf dem Schlosse eine Freundin hast. Was sagen die Briefe?

Secretär. Mancherlei, und wenig Erfreuliches.

Egmont. Da ist gut daß wir die Freude zu Hause haben und sie nicht auswärts her zu erwarten brauchen. Ist viel gekommen?

Secretär. Genug, und drei Boten warten.

Egmont. Sag' an! das Nöthigste.

Secretär. Es ist alles nöthig.

Egmont. Eins nach dem andern, nur geschwind!

Secretär. Hauptmann Verdugo schickt die Relation, was weiter in Gent und der umliegenden Gegend vorgefallen. Der Tumult hat sich meistens gelegt. —

Egmont. Er schreibt wohl noch von einzelnen Ungezogenheiten und Tollkühnheiten?

Secretär. Ja! Es kommt noch manches vor.

Egmont. Verschone mich damit.

Secretär. Noch sechs sind eingezogen worden, die bei Verweis das Marienbild umgerissen haben. Er fragt an, ob er sie auch wie die andern soll hängen lassen?

Egmont. Ich bin des Hängens müde. Man soll sie durchpeitschen, und sie mögen gehn.

Secretär. Es sind zwei Weiber dabei; soll er die auch durchpeitschen!

Egmont. Die mag er vermahnen und laufen lassen.

Secretär. Brink von Vreba's Compagnie will heirathen. Der Hauptmann hofft ihr werden's ihm abschlagen. Es sind so viele Weiber bei dem Haufen, schreibt er, daß, wenn wir aufziehen, es keinem Soldatenmarsch, sondern einem Zigeuner-Geschleppe ähnlich sehen wird.

Egmont. Dem mag's noch hingehen! Es ist ein schöner junger Kerl; er hat mich noch gar dringend, eh' ich wegging, Aber nun soll's Keinem mehr gestattet seyn, so leid mir's thut, den armen Teufeln, die ohnedieß geplagt genug sind, ihren besten Spaß zu verjagen.

Secretär. Zwei von euern Leuten, Setter und Hart, haben einem Mädel, einer Wirthstochter übel mitgespielt. Sie kriegten sie allein, und die Dirne konnte sich ihrer nicht erwehren.

Egmont. Wenn es ein ehrlich Mädchen ist, und sie haben Gewalt gebraucht; so soll er sie drei Tage hintereinander mit Ruthen streichen lassen, und wenn sie etwas besitzen, soll er so viel davon einziehen, daß dem Mädchen eine Ausstattung gereicht werden kann.

Secretär. Einer von den fremden Lehrern ist heimlich durch Comines gegangen und entdeckt worden. Er schwört, er sey im Begriff nach Frankreich zu gehen. Nach dem Befehl soll er enthauptet werden.

Egmont. Sie sollen ihn in der Stille an die Gränze bringen, und ihm versichern, daß er das zweitemal nicht so wegkommt.

Secretär. Ein Brief von euerm Einnehmer. Er schreibt: es komme wenig Geld ein, er könne auf die Woche die verlangte Summe schwerlich schicken; der Tumult habe in alles die größte Confusion gebracht.

Egmont. Das Geld herbei! er mag sehen wie er es zusammenbringt.

Secretär. Er sagt: er werde sein Möglichstes thun, und wolle endlich den Raymond, der euch so lange schuldig ist, verklagen und in Verhaft nehmen lassen.

Egmont. Der hat ja versprochen zu bezahlen.

Secretär. Das letztemal setzte er sich selbst vierzehn Tage.

Egmont. So gebe man ihm noch vierzehn Tage; und dann mag er gegen ihn verfahren.

Secretär. Ihr thut wohl. Es ist nicht Unvermögen; es ist böser Wille. Er macht gewiß Ernst, wenn er sieht, ihr spaßt nicht. — Ferner sagt der Einnehmer: er wolle den alten Soldaten, den Wittwen und einigen andern, denen ihr Gnadengehalte gebt, die Gebühren einen halben Monat zurückhalten; man könne indessen Rath schaffen; sie möchten sich einrichten.

Egmont. Was ist da einzurichten? Die Leute brauchen das Geld nöthiger als ich. Das soll er bleiben lassen.

Secretär. Woher befiehlt ihr denn daß er das Geld nehmen soll?

Egmont. Darauf mag er denken; es ist ihm im vorigen Briefe schon gesagt.

Secretär. Deßwegen thut er die Vorschläge.

Egmont. Die taugen nicht, er soll auf was anders sinnen. Er soll Vorschläge thun die annehmlich sind, und vor allem soll er das Geld schaffen.

Secretär. Ich habe den Brief des Grafen Oliva wieder hieher gelegt. Verzeiht, daß ich euch daran erinnere. Der alte Herr verdient vor allen andern eine ausführliche Antwort. Ihr wolltet ihm selbst schreiben. Gewiß, er liebt euch wie ein Vater.

Egmont. Ich komme nicht dazu. Und unter vielem Verhaßten ist mir das Schreiben das Verhaßteste. Du machst meine Hand' so gut nach, schreib' in meinem Namen. Ich erwarte Oranien. Ich komme nicht dazu; und wünschte selbst daß ihm auf seine Bedenklichkeiten was recht Beruhigendes geschrieben würde.

Secretär. Sagt mir ungefähr eure Meinung; ich will die Antwort schon aufsetzen und sie euch vorlegen. Geschrieben soll sie werden, daß sie vor Gericht für eure Hand gelten kann.

Egmont. Gieb mir den Brief. (Machtem er hineingesehen.) Guter ehrlicher Alter! Warst du in deiner Jugend auch wohl so bedächtig? Ersticgst du nie einen Wall? Bliebst du in der Schlacht, wo es die Klugheit anräth, hinten? — Der treue Sorgliche! Er will mein Leben und mein Glück, und fühlt nicht, daß der schon tod ist, der um seiner Sicherheit willen lebt. — Schreib' ihm, er möge unbesorgt seyn; ich handle wie ich soll, ich werde mich schon wahren: sein Ansehn bei Hofe soll er zu meinen Gunsten brauchen, und meines vollkommnen Dankes gewiß seyn.

Secretär. Nichts weiter? Er erwartet mehr.

Egmont. Was soll ich mehr sagen? Willst du mehr Worte machen; so steht's bei dir. Es dreht sich immer um den Einen Punkt: ich soll leben wie ich nicht leben mag. Daß ich fröhlich bin, die Sachen leicht nehme, rasch lebe, das ist mein Glück; und ich vertausch' es nicht gegen die Sicherheit eines Todtengewölbes. Ich habe nun zu der Spanischen Lebensart nicht einen Blutstropfen in meinen Adern; nicht Lust, meine Schritte nach der neuen bedächtigen Hof-Gatenz zu mustern. Leo-

ich nur um aufs Leben zu denken? Soll ich den gegenwärtigen Augenblick nicht genießen, damit ich des folgenden gewiß sey? Und diesen wieder mit Sorgen und Grillen verderben?

Secretär. Ich bitt' euch, Herr; seyd nicht so barsch und rauh gegen den guten Mann. Ihr seyd ja sonst gegen alle freundlich. Sagt mir ein gefällig Wort, das den edeln Freund beruhige. Seht, wie sorgfältig er ist, wie leis' er euch berührt.

Egmont. Und doch berührt er immer diese Saite. Er weiß von Alters her, wie verhaßt mir diese Ermahnungen sind; sie machen nur irre, sie helfen nichts. Und wenn ich ein Nachtwandler wäre, und auf dem gefährlichen Gipfel eines Hauses spazierte, ist es freundschaftlich mich beim Namen zu rufen und mich zu warnen, zu wecken und zu tödten? Laßt jeden seines Pfades gehn; er mag sich wahren.

Secretär. Es ziemt euch nicht zu sorgen, aber wer euch kennt und liebt —

Egmont (in den Brief sehend). Da bringt er wieder die alten Märchen auf, was wir an einem Abend in leichtem Uebermuth der Geselligkeit und des Weins getrieben und gesprochen; und was man daraus für Folgen und Beweise durchs ganze Königreich gezogen und geschleppt habe. — Nun gut! wir haben Schellenkappen, Narrenkutten auf unsrer Diener Aermel sticken lassen, und haben diese tolle Zierde nachher in ein Bündel Pfeile verwandelt; ein noch gefährlicher Symbol für Alle, die deuten wollen wo nichts zu deuten ist. Wir haben die und jene Thorheit in einem lustigen Augenblick empfangen und geboren; sind schuld, daß eine ganze edle Schaar mit Bettelsäcken und mit einem selbstgewählten Namen dem Könige seine Pflicht mit spottender Demuth ins Gedächtniß rief; sind schuld — was ist's nun weiter? Ist ein Fastnachtspiel gleich Hochverrath? Sind uns die kurzen bunten Lumpen zu mißgönnen, die ein jugendlicher Muth, eine angefeuchte Phantasie um unsers Lebens arme Blöße hängen mag? Wenn ihr das Leben gar zu ernsthaft nehmt, was ist denn dran? Wenn uns der Morgen nicht zu neuen Freuden weckt, am Abend uns keine Lust zu hoffen übrig bleibt; ist's wohl des An- und Ausziehens werth? Scheint mir die Sonne heut, um das zu überlegen was gestern war? und um zu rathen, zu verbinden, was nicht zu errathen, nicht zu verbinden ist, das Schicksal eines kommenden Tages? Schenke mir diese Betrachtungen; wir wollen sie Schülern und Höflingen überlassen. Die mögen sinnen und aussinnen, wandeln und schleichen, gelangen wohin sie können, erschleichen was sie können. — Kannst du von allem diesem etwas brauchen, daß deine Epistel kein Buch wird, so ist mir's recht. Dem guten Alten scheint alles viel zu wichtig. So drückt ein Freund, der lang' unsre Hand gehalten, sie stärker noch einmal wenn er sie lassen will.

Secretär. Verzeiht mir, es wird dem Fußgänger schwindlig, der einen Mann mit rasselnder Eile daher fahren sieht.

Egmont. Kind! Kind! nicht weiter! Wie von unsichtbaren Geistern gepeitscht, geben die Sonnenrosse der Zeit mit unsers Schicksals leichtem Wagen durch; und uns bleibt nichts als, muthig gefaßt, die Zügel festzuhalten, und bald rechts bald links vom Steine hier, vom Sturze da, die Räder wegzulenken. Wohin es geht, wer weiß es? Drinnert er sich doch kaum, woher er kam.

Secretär. Herr! Herr!

Egmont. Ich stehe hoch, und kann und muß noch höher steigen, ich fühle mir Hoffnung, Muth und Kraft. Noch hab' ich meines Wachsthums Gipfel nicht erreicht; und steh ich droben einst, so will ich fest, nicht ängstlich stehn. Soll ich fallen, so mag ein Donnerschlag, ein Sturmwind, ja selbst ein verfehlter Schritt mich abwärts in die Tiefe stürzen; da lieg' ich mit viel Tausenden. Ich habe nie verschmäht, mit meinen guten Kriegsgesellen um kleinen Gewinnst das blutige Loos zu werfen; und sollt' ich knickern, wenn's um den ganzen freien Werth des Lebens geht?

Secretär. O Herr! Ihr wißt nicht was für Worte ihr sprecht! Gott erhalt' euch!

Egmont. Nimm deine Papiere zusammen. Oranien kommt. Fertige aus was am nöthigsten ist, daß die Boten fortkommen, eh' die Thore geschlossen werden. Das andere hat Zeit. Den Brief an den Grafen laß bis morgen; versäume nicht Elviren zu besuchen, und grüße sie von mir. — Horche, wie sich die Regentin befindet; sie soll nicht wohl seyn, ob sie's gleich verbirgt.

(Secretär ab.)

Oranien kommt.

Egmont. Willkommen, Oranien. Ihr scheint mir nicht ganz frei.

Oranien. Was sagt ihr zu unsrer Unterhaltung mit der Regentin?

Egmont. Ich fand in ihrer Art uns aufzunehmen nichts Außerordentliches. Ich habe sie schon öfter so gesehen. Sie schien mir nicht ganz wohl.

Oranien. Merktet ihr nicht daß sie zurückhaltender war? Erst wollte sie unser Betragen bei dem neuen Aufruhr des Pöbels gelassen billigen; nachher merkte sie an was sich doch auch für ein falsches Licht daraus werfen lasse; wich dann mit dem Gespräche ja ihrem alten gewöhnlichen Discurs: daß man ihre liebevolle gute Art, ihre Freundschaft zu uns Niederländern, nie genug erkannt, zu leicht behandelt habe, daß nichts einen erwünschten Ausgang nehmen wolle, daß sie am Ende wohl müde werden, der König sich zu andern Maaßregeln entschließen müsse. Habt ihr das gehört?

Egmont. Nicht alles; ich dachte unterdessen an was anders. Sie ist ein Weib, guter Oranien, und die möchten immer gern daß sich alles unter ihr sanftes Joch gelassen schmiegte, daß jeder Herr als Löwenhaut ablegte, und ihren Kunstsinn vermehrte; daß, weil sie friedlich gesinnt sind, die Gährung, die ein Volk ergreift, der Sturm, den mächtige Nebenbuhler gegen einander erregen, sich durch ein freundlich Wort beilegen ließe, und die widrigsten Elemente sich zu ihren Füßen in sanfter Eintracht vereinigten. Das ist ihr Ball; und da sie es dahin nicht bringen kann, so hat sie keinen Weg als launisch zu werden, sich über Undankbarkeit, Unbeständigkeit zu beklagen, mit schrecklichen Aussichten in die Zukunft zu drohen, und zu drohen — daß sie fortgehn will.

Oranien. Glaubt ihr dadmal nicht daß sie ihre Drohung erfüllt?

Egmont. Nimmermehr! Wie oft habe ich sie schon reisefertig gesehn! Wo will sie denn hin? Hier Stadthalterin, Königin; glaubst du daß sie es unterhalten wird am Hofe ihres Bruders unbedeutende Tage abzuharfen? oder nach Italien zu gehen und sich in alten Familienverhältnissen herumzuschleppen?

Oranien. Man hält sie dieser Entschließung nicht fähig, weil ihr sie habt zaudern, weil ihr sie habt zurücktreten sehn; dennoch liegt's wohl in ihr; neue Umstände treiben sie zu dem lang' verzögerten Entschluß. Wenn sie ginge? und der König schickte einen andern?

Egmont. Nun der würde kommen, und würde eben auch zu thun finden. Mit großen Planen, Projecten und Gedanken würde er kommen, wie er alles zurecht rücken, unterwerfen und zusammenbauen wolle; und würde heut mit dieser Kleinigkeit, morgen mit einer andern zu thun haben, übermorgen jene Hindernisse finden, einen Monat mit Entwürfen, einen andern mit Verdruß über schlagene Unternehmen, ein

riſche und in der Fäulniß begriffne Körper ganz und in ihren Theilen auf dem Waſſer ſchwimmen, nach vollendeter Fäulniß aber, aus bekannten phyſikaliſchen Gründen zu Boden fallen, iſt bekannt genug. So gut alſo die Waſſerprobe mit ganz friſchen Lungen iſt, ſo wenig zuverläßiges kann man bey denen bereits in die Fäulniß getretenen und darin begriffnen Lungen daraus ſchließen. Angehende Aerzte können dieſe und ähnliche Beobachtungen dazu brauchen, daß man in Dingen, die andrer Ehre und Leben angehen, weder andern nachbeten, noch aus ähnlichen Fällen einem und dem andern Umſtand ſchließen, ſondern allein genau nachforſchen, und durch vernünftige Ueberlegung den gegenwärtigen Fall richtig beſtimmen, und alsdann daraus ſchließen müſſe.

Dresden.

Das Buch für Kinder, aus dem Franzöſiſchen der Mademoiſelle Los Rios überſetzt, und mit deutſchen Zuſätzen vermehrt; in der Walteriſchen Hofbuchhandlung. S. 388. 8.

Wozu man uns dieſes Werkchen überſetzt hat, iſt ſchwer abzuſehen. Wenn wir auch nicht ähnliche und beſſere Erziehungsbücher hätten, ſo haben wir doch alle Magazine der Frau Beaumont überſetzt, deren ſehr mittelmäſige Nachahmerin die Jungfer Los Rios mit ihrer Encyclopedie enfantine ou Magazin pour les petits enfans geworden iſt. Zuerſt ſtehen vier und vierzig Erzählungen, wovon die Hälfte genug geweſen wäre, wenn nur lauter ſolche hätten geliefert werden ſollen, die ſich im vertraulich leichten Tone erhalten. Der deutſche Vermehrer thut ſtolz auf die neuen, die er hinzugethan. Wir haben viele aus dem Weißiſchen A B C Buche entlehnt

halb Jahr in Sorgen über eine einzige Provinz zubringen. Auch ihm wird die Zeit vergehn, der Kopf schwindeln, und die Dinge wie zuvor ihren Gang halten, daß er, statt weite Meere nach einer vorgezogenen Linie zu durchsegeln, Gott danken mag, wenn er sein Schiff in diesem Sturme vom Felsen hält.

Oranien. Wenn man nun aber dem König zu einem Versuch riethe?

Egmont. Der wäre?

Oranien. Zu sehen was der Rumpf ohne Haupt anfinge.

Egmont. Wie?

Oranien. Egmont, ich trage viele Jahre her alle unsere Verhältnisse am Herzen, ich stehe immer wie über einem Schachspiele und halte keinen Zug des Gegners für unbedeutend; und wie mühsige Menschen mit der größten Sorgfalt sich um die Geheimnisse der Natur bekümmern, so halt' ich es für Pflicht, für Beruf eines Fürsten, die Gesinnungen, die Rathschläge aller Parteien zu kennen. Ich habe Ursach einen Ausbruch zu befürchten. Der König hat lange nach gewissen Grundsätzen gehandelt: er sieht, daß er damit nicht auskommt; was ist wahrscheinlicher, als daß er es auf einem andern Wege versucht?

Egmont. Ich glaub's nicht. Wenn man alt wird und hat so viel versucht, und es will in der Welt nie zur Ordnung kommen, muß man es endlich wohl genug haben.

Oranien. Eins hat er noch nicht versucht.

Egmont. Nun?

Oranien. Das Volk zu schonen und die Fürsten zu verderben.

Egmont. Wie viele haben das schon lange gefürchtet! Es ist keine Sorge.

Oranien. Sonst war's Sorge; nach und nach ist mir's Vermuthung, zuletzt Gewißheit geworden.

Egmont. Und hat der König treuere Diener als uns?

Oranien. Wir dienen ihm auf unsere Art; und unter einander können wir gestehen, daß wir des Königs Rechte und die unsrigen wohl abzuwägen wissen.

Egmont. Wer thut's nicht? Wir sind ihm unterthan und gewärtig, in dem was ihm zukommt.

Oranien. Wenn er sich nun aber mehr zuschriebe, und Treuloßigkeit nennte was wir heißen auf unsere Rechte halten?

Egmont. Wir werden uns vertheidigen können. Er rufe die Ritter des Vließes zusammen, wir wollen uns richten lassen.

Oranien. Und was wäre ein Urtheil vor der Untersuchung? eine Strafe vor dem Urtheil?

Egmont. Eine Ungerechtigkeit, der sich Philipp nie schuldig machen wird; und eine Thorheit, die ich ihm und seinen Räthen nicht zutraue.

Oranien. Und wenn sie nun ungerecht und thöricht wären?

Egmont. Nein, Oranien, es ist nicht möglich. Wer sollte wagen Hand an uns zu legen? — Uns gefangen zu nehmen wär' ein verlornes und feuchtloses Unternehmen. Nein, sie wagen nicht das Panier der Tyrannei so hoch aufzustecken. Der Windhauch, der diese Nachricht übers Land brächte, würde ein ungeheures Feuer zusammentreiben. Und wohinaus wollten sie? Richten und verdammen kann nicht der König allein; und wollten sie meuchelmörderisch an unser Leben? — Sie können nicht wollen. Ein schrecklicher Bund würde in einem Augenblick das Volk vereinigen. Haß und ewige Trennung vom Spanischen Namen würde sich gewaltsam erklären.

Oranien. Die Flamme wüthete dann über unserm Grabe, und das Blut unserer Feinde flöße zum leeren Sühnopfer. Laß uns denken, Egmont.

Egmont. Wie sollten sie aber?

Oranien. Alba ist unterwegs.

Egmont. Ich glaub's nicht.

Oranien. Ich weiß es.

Egmont. Die Regentin wollte nichts wissen.

Oranien. Um desto mehr bin ich überzeugt. Die Regentin wird ihm Platz machen. Seinen Mordsinn kenn' ich, und ein Heer bringt er mit.

Egmont. Aufs neue die Provinzen zu belästigen? Das Volk wird höchst schwierig werden.

Oranien. Man wird sich der Häupter versichern.

Egmont. Nein! Nein!

Oranien. Laß uns gehen, jeder in seine Provinz. Dort wollen wir uns verstärken; mit offner Gewalt fängt er nicht an.

Egmont. Müssen wir ihn nicht begrüßen, wenn er kommt?

Oranien. Wir zögern.

Egmont. Und wenn er uns im Namen des Königs bei seiner Ankunft fordert?

Oranien. Suchen wir Ausflüchte.

Egmont. Und wenn er dringt?

Oranien. Entschuldigen wir uns.

Egmont. Und wenn er drauf besteht?

Oranien. Kommen wir um so weniger.

Egmont. Und der Krieg ist erklärt, und wir sind die Rebellen. Oranien, laß dich nicht durch Klugheit verführen; ich weiß daß Furcht dich nicht weichen macht. Bedenke den Schritt.

Oranien. Ich hab' ihn bedacht.

Egmont. Bedenke, wenn du dich irrst, woran du schuld bist; an dem verderblichsten Kriege, der je ein Land verwüstet hat. Dein Weigern ist das Signal, das die Provinzen mit Einmal zu den Waffen ruft, das jede Grausamkeit rechtfertigt, wozu Spanien von jeher nur gern den Vorwand gehascht hat. Was wir lange mühselig gestillt haben, wirst du mit Einem Winke zur schrecklichsten Verwirrung aufregen. Denk an die Städte, die Oden, das Volk, an die Handlung, den Feldbau, die Gewerbe! und denke die Verwüstung, den Mord! — Ruhig steht der Soldat wohl im Felde seinen Kameraden neben sich hinfallen; aber den Fluß herunter werden dir die Leichen der Bürger, der Kinder, der Jungfrauen entgegenschwimmen, daß du mit Entsetzen dastehst, und nicht mehr weißt wessen Sache du vertheidigst, da die zu Grunde gehen, für deren Freiheit du die Waffen ergreifst. Und wie wird dir's seyn wenn du dir still sagen mußt: Für meine Sicherheit ergriff ich sie.

Oranien. Wir sind nicht einzelne Menschen, Egmont. Ziemt es sich uns für Tausende hinzugeben, so ziemt es sich auch uns für Tausende zu schonen.

Egmont. Wer sich schont muß sich selbst verdächtig werden.

Oranien. Wer sich kennt kann sicher vor- und rückwärts gehen.

Egmont. Das Uebel das du fürchtest, wird gewiß durch deine That.

Oranien. Es ist klug und kühn dem unvermeidlichen Uebel entgegenzugehn.

Egmont. Bei so großer Gefahr kommt die leichteste Hoffnung in Anschlag.

Oranien. Wir haben nicht für den leisesten Fußtritt Platz mehr; der Abgrund liegt hart vor uns.

Egmont. Ist des Königs Gunst ein so schmaler Grund?

Oranien. So schmal nicht, aber schlüpfrig.

Egmont. Bei Gott! man thut ihm Unrecht. Ich mag nicht leiden daß man unwürdig von ihm denkt! Er ist Karls Sohn und keiner Niederträchtigkeit fähig.

Oranien. Die Könige thun nichts Niedriges.

Egmont. Man sollte ihn kennen lernen.

Oranien. Eben diese Kenntniß räth uns eine gefährliche Probe nicht abzuwarten.

Egmont. Keine Probe ist gefährlich zu der man Muth hat.

Oranien. Du wirst aufgebracht, Egmont.

Egmont. Ich muß mit meinen Augen sehen.

Oranien. O sähst du diesmal nur mit den meinigen! Freund, weil du sie offen hast, glaubst du du siehst. Ich gehe! Warte du Alba's Ankunft ab, und Gott sey bei dir! Vielleicht rettet dich mein Weigern. Vielleicht daß der Drache nichts zu fangen glaubt, wenn er uns nicht beide auf Einmal verschlingt. Vielleicht zögert er, um seinen Anschlag sicherer auszuführen; und vielleicht sieht du indeß die Sache in ihrer wahren Gestalt. Aber dann schnell! schnell! Rette! rette dich! — Leb' wohl! — Laß deiner Aufmerksamkeit nichts entgehen: wie viel Mannschaft er mitbringt, wie er die Stadt besetzt, was für Macht die Regentin behält, wie deine Freunde gefaßt sind. Gieb mir Nachricht — — — Egmont —

Egmont. Was willst du?

Oranien (ihn bei der Hand fassend). Laß dich überreden! Geh mit!

Egmont. Wie? Thränen, Oranien?

Oranien. Einen Verlornen zu beweinen ist auch männlich.

Egmont. Du wähnst mich verloren?

Oranien. Du bist's. Bedenke! Dir bleibt nur eine kurze Frist. Leb wohl! (ab.)

Egmont (allein). Daß andrer Menschen Gedanken solchen Einfluß auf uns haben! Mir wär' es nie eingekommen; und dieser Mann trägt seine Sorglichkeit in mich herüber. — Weg! — Das ist ein fremder Tropfen in meinem Blute. Gute Natur, wirf ihn wieder heraus! Und von meiner Stirne die sinnenden Runzeln wegzuhaben, giebt es ja wohl noch ein freundlich Mittel.

Dritter Aufzug.

Palast der Regentin.

Margarete von Parma.

Ich hätte mir's vermuthen sollen. Ha! Wenn man in Mühe und Arbeit vor sich hinlebt, denkt man immer man thue das Möglichste; und der von weitem zusieht und befiehlt, glaubt er verlange nur das Mögliche. O die Könige! — Ich hätte nicht geglaubt daß es mich so verdrießen könnte. Es ist so schön zu herrschen! — Und abzudanken? — Ich weiß nicht wie mein Vater es konnte; aber ich will es auch.

Machiavell erscheint im Grunde.

Regentin. Tretet näher, Machiavell. Ich denke hier über den Brief meines Bruders.

Machiavell. Ich darf wissen was er enthält?

Regentin. So viel zärtliche Aufmerksamkeit für mich, als Sorgfalt für seine Staaten. Er rühmt die Standhaftigkeit, den Fleiß und die Treue, womit ich bisher für die Rechte seiner Majestät in diesen Landen gewacht habe. Er bedauert mich, daß mir das unbändige Volk so viel zu schaffen macht. Er ist von der Tiefe meiner Einsichten so vollkommen überzeugt, mit der Klugheit meines Betragens so außerordentlich zufrieden, daß ich fast sagen muß, der Brief ist für einen König zu schön geschrieben, für einen Bruder gewiß.

Machiavell. Es ist nicht das Erstemal daß er euch seine gerechte Zufriedenheit bezeigt.

Regentin. Aber das Erstemal daß es rednerische Figur ist.

Machiavell. Ich verstehe euch nicht.

Regentin. Ihr werdet. — Denn er meint, nach diesem Eingange: ohne Mannschaft, ohne eine kleine Armee werde ich immer hier eine üble Figur spielen! Wir hätten, sagt er, unrecht gethan, auf die Klagen der Einwohner unsre Soldaten aus den Provinzen zu ziehen. Eine Besatzung, meint er, die dem Bürger auf dem Nacken lastet, verbiete ihm durch ihre Schwere, große Sprünge zu machen.

Machiavell. Es würde die Gemüther äußerst aufbringen.

Regentin. Der König meint aber, hörst du? — Er meint, daß ein tüchtiger General, so einer, der gar keine Raison annimmt, gar bald mit Volk und Adel, Bürgern und Bauern fertig werden könne; — und schickt deßwegen mit einem starken Heere — den Herzog von Alba.

Machiavell. Alba?

Regentin. Du wunderst dich?

Machiavell. Ihr sagt: er schickt. Er fragt wohl ob er schicken soll?

Regentin. Der König fragt nicht; er schickt.

Machiavell. So werdet ihr einen erfahrnen Krieger in euren Diensten haben.

Regentin. In meinen Diensten? Habe gerade heraus, Machiavell.

Machiavell. Ich möcht' euch nicht vorgreifen.

Regentin. Und ich möchte mich verstellen! Es ist mir empfindlich, sehr empfindlich. Ich wollte lieber mein Bruder sagte wie er's denkt, als daß er förmliche Episteln unterschreibt, die ein Staatssecretär aufsetzt.

Machiavell. Sollte man nicht einsehen? —

Regentin. Und ich kenne sie inwendig und auswendig. Sie möchten's gern gestöbert und gekehrt haben: und weil sie selbst nicht zugreifen, so findet ein jeder Vertrauen, der mit dem Besen in der Hand kommt. O mir ist's, als wenn ich den König und sein Conseil auf dieser Tapete gewirkt sähe.

Machiavell. So lebhaft?

Regentin. Es fehlt kein Zug. Es sind gute Menschen drunter. Der ehrliche Rodrich, der so erfahren und mäßig ist, nicht zu hoch will, und doch nichts fallen läßt, der gerade Alonzo, der fleißige Venedo, der feste Las Vargas, und noch einige die mitgehen, wenn die gute Partei mächtig wird. Da sitzt aber der hohläugige Toledaner mit der ehrnen Stirne und dem tiefen Feuerblick, murmelt zwischen den Zähnen von Weibergram, unzeitigem Nachgeben und daß Frauen wohl von zugerittenen Pferden sich tragen lassen, selbst aber schlechte Stallmeister sind, und solche Späße, die ich ehemals von den politischen Herren habe mit durchhören müssen.

Machiavell. Ihr habt zu dem Gemälde einen guten Farbentopf gewählt.

Regentin. Gesteht nur, Machiavell: In meiner ganzen Schattirung, aus der ich allenfalls malen könnte, ist kein Ton so gelbbraun, gallenschwarz, wie Alba's Geschäftsfarbe, und als die Farbe, und der er malt. Jeder ist bei ihm gleich ein Gottesläugner, ein Majestätsschänder: denn aus diesem Kapitel kann man sie alle sogleich rädern, pfählen, viertheilen und verbrennen. — Das Gute, was ich hier gethan habe, steht gewiß in der Ferne wie nichts aus, eben weil's gut ist. — Da hängt er sich an jeden Muthwillen, der vorbei ist, erinnert an jede Unruhe, die gestillt ist; und es wird dem Könige vor den Augen so voll Meuterei, Aufruhr und Tollkühnheit, daß er sich vorstellt sie fräßen sich hier einander auf, wenn eine flüchtig vorübergehende Ungezogenheit eines rohen Volks bei uns lange vergessen ist. Da faßt er einen recht herzlichen Haß auf die armen Leute; sie kommen ihm abscheulich, ja wie Thiere und Ungeheuer vor; er sieht sich nach Feuer und Schwert um, und wähnt so häufige man Menschen.

Machiavell. Ihr scheint mir zu heftig, ihr nehmt die Sache zu hoch. Bleibt ihr nicht Regentin?

Regentin. Das kann ich. Er wird eine Instruction bringen. — Ich bin in Staatsgeschäften alt genug geworden, um zu wissen, wie man einen verdrängt, ohne ihm seine Bestallung zu nehmen. — Erst wird er eine Instruction bringen, die wird unbestimmt und schief seyn; er wird um sich greifen, denn er hat die Gewalt; und wenn ich mich beklage, wird er eine geheime Instruction vorschützen; wenn ich sie sehen will, wird er mich herumziehen; wenn ich drauf bestehe, wird er mir ein Papier zeigen das ganz was anders enthält; und wenn ich mich da nicht beruhige, gar nicht mehr thun als wenn ich redete. — Indeß wird er, was ich fürchte, gethan, und was ich wünsche, weit abwärts gelenkt haben.

Machiavell. Ich wollt' ich könnt' euch widersprechen.

Regentin. Was ich mit unsäglicher Geduld beruhigte, wird er durch Härte und Ungemächlichkeiten wieder aufhetzen; ich werde vor meinen Augen mein Werk verloren sehen, und überdieß noch seine Schuld zu tragen haben.

Machiavell. Erwarten's Eure Hoheit.

Regentin. So viel Gewalt hab' ich über mich, um stille zu seyn. Laß ihn kommen; ich werde ihm mit der besten Art Platz machen, eh' er mich verdrängt.

Machiavell. So rasch diesen wichtigen Schritt?

Regentin. Schwerer als du denkst. Wer zu herrschen gewohnt ist, wer's hergebracht hat, daß jeden Tag das Schicksal von Tausenden in seiner Hand liegt, steigt vom Throne wie ins Grab. Aber besser so, als einem Gespenste gleich unter den Lebenden bleiben, und mit hohlem Ansehn einen Platz behaupten wollen, den ihm ein anderer abgeerbt hat, und nun besitzt und genießt.

Clärchens Wohnung.

Clärchen. Mutter.

Mutter. So eine Liebe wie Brackenburgs hab' ich nie gesehen; ich glaubte, sie sey nur in Heldengeschichten.

Clärchen (geht in der Stube auf und ab, ein Lied zwischen den Lippen summend).

Glücklich allein
Ist die Seele, die liebt.

Mutter. Er vermuthet deinen Umgang mit Egmont; und ich glaube, wenn du ihm ein wenig freundlich thätest, wenn du wolltest, er heirathete dich noch.

Clärchen (singt).

Freudvoll
Und leidvoll,
Gedankenvoll seyn;
Langen
Und bangen
In schwebender Pein;
Himmelhoch jauchzend,
Zum Tode betrübt;
Glücklich allein
Ist die Seele, die liebt.

Mutter. Laß das Heiopopeio.

Clärchen. Scheltet mir's nicht; es ist ein kräftig Lied. Hab' ich doch schon manchmal ein großes Kind damit schlafen gewiegt.

Mutter. Du hast doch nichts im Kopf als deine Liebe. Vergäßest du nur nicht alles über das Eine. Den Brackenburg solltest du in Ehren halten, sag' ich dir. Er kann dich noch einmal glücklich machen.

Clärchen. Er?

Mutter. O ja! es kommt eine Zeit! — Ihr Kinder seht nichts voraus, und überdenkt unsre Erfahrungen. Die Jugend und die schöne Liebe, alles hat sein Ende; und es kommt eine Zeit, wo man Gott danken wenn man irgendwo unterkriechen kann.

Clärchen (schaudert, schweigt und fährt auf). Mutter, laßt die Zeit kommen wie den Tod. Daran vorzudenken ist schrecklich! — Und wenn er kommt! Wenn wir müssen — dann — wollen wir uns gebärden wie wir können — Egmont, ich dich entbehren! — (In Thränen.) Nein, es ist nicht möglich, nicht möglich.

Egmont in einem Reitermantel, den Hut ins Gesicht gerückt.

Clärchen!

Clärchen (thut einen Schrei, fährt zurück). Egmont! (Sie eilt auf ihn zu.) Egmont! (Sie umarmt ihn und ruht an ihm.) O du guter, lieber, süßer! Kommst du! bist du da!

Egmont. Guten Abend, Mutter!

Mutter. Gottgrüß' euch, edler Herr! Meine Kleine ist fast vergangen daß ihr so lang' ausbleibt; sie hat wieder den ganzen Tag von euch geredet und gesungen.

Egmont. Ihr gebt mir doch ein Nachtessen?

Mutter. Zu viel Gnade. Wenn wir nur etwas hätten.

Clärchen. Freilich! Seyd nur ruhig, Mutter; ich habe schon alles darauf eingerichtet, ich habe etwas zubereitet. Verrathet mich nicht, Mutter.

Mutter. Schmal genug.

Clärchen. Bartet nur! Und dann denk' ich: wenn er bei mir ist hab' ich gar keinen Hunger; da sollte er auch keinen großen Appetit haben wenn ich bei ihm bin.

Egmont. Meinst du?

Clärchen (klumpt mit dem Fuße und kehrt sich unwillig um).

Egmont. Wie ist dir?

Clärchen. Wie seyd ihr heute so kalt! Ihr habt mir noch keinen Kuß angeboten. Warum habt ihr die Arme in den Mantel gewickelt wie ein Wochenkind? Ziemt keinem Soldaten noch Liebhaber die Arme eingewickelt zu haben.

Egmont. Zu Zeiten, Liebchen, zu Zeiten. Wenn der Soldat auf der Lauer steht und dem Feinde etwas ablisten will, da nimmt er sich zusammen, faßt sich selbst in seine Arme und faut seinen Anschlag reif. Und ein Liebhaber —

Mutter. Wollt ihr euch nicht setzen? es euch nicht bequem machen? Ich muß in die Küche; Clärchen denkt an nichts wenn ihr da seyd. Ihr müßt fürlieb nehmen.

Egmont. Euer guter Wille ist die beste Würze.

(Mutter ab.)

Clärchen. Und was wäre denn meine Liebe?

Egmont. So viel du willst.

Clärchen. Vergleicht sie, wenn ihr das Herz habt.

Egmont. Zuvörderst also. (Er wirft den Mantel ab und steht in einem prächtigen Kleide da.)

Clärchen. O je!

Egmont. Nun hab' ich die Arme frei. (Er herzt sie.)

Clärchen. Laßt! Ihr verderbt euch. (Sie tritt zurück.) Wie prächtig! Da darf sich euch nicht anrühren.

Egmont. Bist du zufrieden? Ich versprach dir einmal Spanisch zu kommen.

Clärchen. Ich hat euch seither nicht mehr denn; ich dachte ihr wolltet nicht — Ach und das goldne Vließ!

Egmont. Da siehst du's nun.

Clärchen. Das hat dir der Kaiser umgehängt?

Egmont. Ja mein Kind! und Kette und Zeichen geben dem der sie trägt die edelsten Freiheiten. Ich erkenne auf Erden keinen Richter über meine Handlungen als den Großmeister des Ordens, mit dem versammelten Kapitel der Ritter.

Clärchen. O du dürftest die ganze Welt über dich richten lassen. — Der Sammet ist gar zu herrlich, und

die Passement-Arbeit! und das Gestickte! — Man weiß nicht, wo man anfangen soll.

Egmont. Sieh dich nur satt.

Clärchen. Und das goldne Vließ! Ihr erzähltet mir die Geschichte und saglet: es sey ein Zeichen alles Großen und Kostbaren, was man mit Müh' und Fleiß verdient und erwirbt. Es ist sehr kostbar — ich kann's deiner Liebe vergleichen. — Ich trage sie eben so am Herzen — und herunter —

Egmont. Was willst du sagen?

Clärchen. Hernach vergleicht sich's auch wieder nicht.

Egmont. Wie so?

Clärchen. Ich habe sie nicht mit Müh' und Fleiß erworben, nicht verdient.

Egmont. In der Liebe ist es anders. Du verdienst sie weil du dich nicht darum bewirbst — und die Leute erhalten sie auch meist allein die nicht darnach sagen.

Clärchen. Hast du das von dir abgenommen? Hast du diese stolze Anmerkung über dich selbst gemacht? du, den alles Volk liebt?

Egmont. Hätt' ich nur etwas für sie gethan! könnt' ich etwas für sie thun! Es ist ihr guter Wille mich zu lieben.

Clärchen. Du warst gewiß heute bei der Regentin?

Egmont. Ich war bei ihr.

Clärchen. Bist du gut mit ihr?

Egmont. Es steht einmal so aus. Wir sind einander freundlich und dienstlich.

Clärchen. Und im Herzen?

Egmont. Will ich ihr wohl. Jedes hat seine eigne Absichten. Das thut nichts zur Sache. Sie ist eine treffliche Frau, kennt ihre Leute, und sähe tief genug wenn sie auch nicht argwöhnisch wäre. Ich mache ihr viel zu schaffen, weil sie hinter meinem Betragen immer Geheimnisse sucht, und ich keine habe.

Clärchen. So gar keine?

Egmont. Eh nun! einen kleinen Hinterhalt. Jeder Wein setzt Weinstein in den Fässern an mit der Zeit. Oranien ist doch noch eine bessere Unterhaltung für sie und eine immer neue Aufgabe. Er hat sich in den Credit gesetzt, daß er immer etwas Geheimes vorhabe: und nun sieht sie immer nach seiner Stirne, was er wohl denken, auf seine Schritte, wohin er sie wohl richten möchte.

Clärchen. Verstellt sie sich?

Egmont. Regentin, und du fragst?

Clärchen. Verzeiht, ich wollte fragen: ist sie falsch?

Egmont. Nicht mehr und nicht weniger, als jeder der seine Absichten erreichen will.

Clärchen. Ich könnte mich in die Welt nicht finden. Sie hat aber auch einen männlichen Geist, sie ist ein ander Weib als wir Nähterinnen und Köchinnen. Sie ist groß, herzhaft, entschlossen.

Egmont. Ja, wenn's nicht gar zu bunt geht. Diesmal ist sie doch ein wenig aus der Fassung.

Clärchen. Wie so?

Egmont. Sie hat auch ein Bärtchen auf der Oberlippe, und manchmal einen Anfall von Podagra. Eine rechte Amazone!

Clärchen. Eine majestätische Frau! Ich scheute mich vor sie zu treten.

Egmont. Du bist doch sonst nicht zaghaft — Es wäre auch nicht Furcht, nur jungfräuliche Scham.

Clärchen (schlägt die Augen nieder, nimmt seine Hand und lehnt sich an ihn).

Egmont. Ich verstehe dich! liebes Mädchen! du darfst die Augen aufschlagen. (Er küßt ihre Augen.)

Clärchen. Laß mich schweigen! Laß mich dich halten. Laß mich dir in die Augen sehen; alles drin finden, Trost und Hoffnung und Freude und Kummer. (Sie umarmt ihn, und sieht ihn an.) Sag' mir! Sage! ich begreife nicht! bist du Egmont? der Graf Egmont? der große Egmont, der so viel Aufsehn macht, von dem in den Zeitungen steht, an dem die Provinzen hängen?

Egmont. Nein, Clärchen, das bin ich nicht.

Clärchen. Wie?

Egmont. Siehst du, Clärchen! — Laß mich sitzen! — (Er setzt sich, sie kniet vor ihn auf einen Schemel, legt ihre Arme auf seinen Schooß und sieht ihn an.) Jener Egmont ist ein verdrießlicher, steifer, kalter Egmont, der an sich halten, bald dieses bald jenes Gesicht machen muß; geplagt, verkannt, verwickelt ist, wenn ihn die Leute für froh und fröhlich halten; geliebt von einem Volke, das nicht weiß was es will; gerührt und in die Höhe getragen von einer Menge, mit der nichts anzufangen ist; umgeben von Freunden, denen er sich nicht überlassen darf; beobachtet von Mrs., die ihm auf alle Weise beikommen möchten; arbeitet und sich bemühend, oft ohne Zweck, meist ohne Lohn — O laß mich schweigen wie es dem ergeht, wie es dem zu Muthe ist. Aber dieser, Clärchen, der ist ruhig, offen, glücklich, geliebt und gekannt von dem besten Herzen, das auch er ganz kennt und mit voller Liebe und Zutrauen an das seine drückt. (Er umarmt sie.) Das ist der Egmont!

Clärchen. So laß mich sterben! Die Welt hat keine Freuden auf diese!

Vierter Aufzug.

Straße.

Jetter. Zimmermeister.

Jetter. Hst! hst! Du, Nachbar, ein Wort!

Zimmermeister. Geh deines Pfads, und sey ruhig.

Jetter. Nur ein Wort. Nichts neues?

Zimmermeister. Nichts, als daß uns von Neuem zu reden verboten ist.

Jetter. Wie?

Zimmermeister. Tretet hier aus Haus an. Hütet euch! Der Herzog von Alba hat gleich bei seiner Ankunft einen Befehl ausgehen lassen, darnach Zwei oder Drei, die auf der Straße zusammen sprechen, des Hochverraths ohne Untersuchung schuldig erklärt sind.

Jetter. O weh!

Zimmermeister. Bei ewiger Gefangenschaft ist verboten von Staatssachen zu reden.

Jetter. O unsre Freiheit!

Zimmermeister. Und bei Todesstrafe soll Niemand die Handlungen der Regierung mißbilligen.

Jetter. O unsre Köpfe!

Zimmermeister. Und mit großem Versprechen werden Väter, Mütter, Kinder, Verwandte, Freunde, Dienstboten eingeladen, was in dem Innersten des Hauses vorgeht, bei dem besonders niedergesetzten Gerichte zu offenbaren.

Jetter. Gehn wir nach Hause.

Zimmermeister. Und den Inlagsmann ist versprochen daß sie weder an Leibe, noch Vermögen einige Kränkung erdulden sollen.

Jetter. Wie gnädig! War mir's doch gleich weh wie der Herzog in die Stadt kam. Seit der Zeit ist mir's als wäre der Himmel mit einem schwarzen Flor überzogen, und hinge so tief herunter daß man sich bücken müsse um nicht daran zu stoßen.

Zimmermeister. Und wie haben dir deine Soldaten gefallen? Gelt! das ist eine andre Art von Krebsen als wir sie sonst gewohnt waren.

Jetter. Pfui! Es schnürt einem das Herz ein, wenn man so einen Haufen die Gassen hinab marschiren sieht. Kerzengerad mit anverwandtem Blick, ein Tritt so viel

ihrer sind. Und wenn sie auf der Schildwache stehen und du gehst an einem vorbei, ist's als wenn er dich durch und durch sehen wollte, und steht so steif und mürrisch aus, daß du auf allen Ecken einen Zuchtmeister zu sehen glaubst. Sie thun mir gar nicht wohl. Unsre Miliz war doch noch ein lustig Volk; sie nahmen sich was heraus, standen mit ausgegrätschten Beinen da, hatten den Hut überm Ohr, lebten und ließen leben; diese Kerle aber sind wie Maschinen, in denen ein Teufel sitzt.

Zimmermeister. Wenn so einer ruft: „Halt!" und anschlägt, meinst du, man hielte?

Jetter. Ich wäre gleich des Todes.

Zimmermeister. Gehn wir nach Hause.

Jetter. Es wird nicht gut. Adieu.

Soest will gehn.

Freunde! Genossen!

Zimmermeister. Still! Laßt uns gehen.

Soest. Wißt ihr?

Jetter. Nur zu viel!

Soest. Die Regentin ist weg.

Jetter. Nun gnad' uns Gott!

Zimmermeister. Die hielt uns noch.

Soest. Auf Einmal und in der Stille. Sie konnte sich mit dem Herzog nicht vertragen; sie ließ dem Adel melden sie komme wieder. Niemand glaubt's.

Zimmermeister. Gott verzeih's dem Adel daß er uns diese neue Geißel über den Hals gelassen hat. Sie hätten es abwenden können. Unsre Privilegien sind hin.

Jetter. Um Gotteswillen nichts von Privilegien! Ich wittre den Geruch von einem Executionsmorgen; die Sonne will nicht hervor, die Nebel stinken.

Soest. Oranien ist auch weg.

Zimmermeister. So sind wir denn ganz verlassen!

Soest. Graf Egmont ist noch da.

Jetter. Gott sey Dank! Stärken ihn alle Heiligen, daß er sein Bestes thut; der ist allein was vermögend.

Vansen tritt auf.

Sind' ich endlich ein Paar die noch nicht untergekrochen sind?

Jetter. Thut uns den Gefallen und geht fürbaß.

Vansen. Ihr seyd nicht höflich.

Zimmermeister. Es ist gar keine Zeit zu Complimenten. Juckt euch der Buckel wieder? Seyd ihr schon durchgeheilt?

Vansen. Fragt einen Soldaten nach seinen Wunden! Wenn ich auf Schläge was gegeben hätte, wäre sein Tage nichts aus mir geworden.

Jetter. Es kann ernstlich werden.

Vansen. Ihr spürt von dem Gewitter, das aufsteigt eine erbärmliche Mattigkeit in den Gliedern, scheint's.

Zimmermeister. Deine Glieder werden sich bald wo anders eine Motion machen, wenn du nicht ruhst.

Vansen. Armselige Mäuse, die gleich verzweifeln, wenn der Hausherr eine neue Katze anschafft! Nur ein bißchen anders; aber wir treiben unser Wesen nach wie vor, seyd nur ruhig.

Zimmermeister. Du bist ein verwegener Taugenichts.

Vansen. Gevatter Tropf! Laß du den Herzog nur gewähren. Der alte Kater sieht aus als wenn er Teufel statt Mäuse gefressen hätte und könnte sie nun nicht verdauen. Laßt ihn nur erst; er muß auch essen, trinken, schlafen wie andere Menschen. Es ist mir nicht bange, wenn wir unsere Zeit recht nehmen. Im Anfange geht's rasch; nachher wird er auch finden, daß in der Speisekammer unter den Speckseiten besser leben ist und des Nachts zu ruhen, als auf dem Fruchtboden einzelne Mäuschen zu erlisten. Geht nur, ich kenne die Statthalter.

Zimmermeister. Was so einem Menschen alles durchgeht! Wenn ich in meinem Leben so etwas gesagt hätte, hielt' ich mich keine Minute für sicher.

Vansen. Seyd nur ruhig. Gott im Himmel erfährt nichts von euch Würmern, geschweige der Regent.

Jetter. Lästermaul!

Vansen. Ich weiß andere, denen es besser wäre, sie hätten statt ihres Heldenmuths eine Schneiderader im Leibe.

Zimmermeister. Was wollt ihr damit sagen?

Vansen. Hm! den Grafen mein' ich.

Jetter. Egmont! Was soll der fürchten?

Vansen. Ich bin ein armer Teufel, und könnte ein ganzes Jahr leben von dem was er in Einem Abende verliert. Und doch könnt' er mir sein Einkommen eines ganzen Jahres geben, wenn er meinen Kopf auf eine Viertelstunde hätte.

Jetter. Du denkst dich was rechts. Egmonts Haare sind gescheidter als dein Hirn.

Vansen. Redt ihr! Aber nicht feiner. Die Herren betrügen sich am ersten. Er sollte nicht trauen.

Jetter. Was er schwätzt! So ein Herr!

Vansen. Eben weil er kein Schneider ist.

Jetter. Ungewaschen Maul!

Vansen. Dem wollt' ich eure Courage nur eine Stunde in die Glieder wünschen, daß sie ihm da Unruh machte und ihn so lange reckte und zuckte, bis er aus der Stadt müßte.

Jetter. Ihr redet recht unverständig; er ist so sicher wie der Stern am Himmel.

Vansen. Haßt du nie einen sich schneuzen gesehen? Weg war er!

Zimmermeister. Wer will ihm denn was thun?

Vansen. Wer will? Willst du's etwa hindern? Willst du einen Aufruhr erregen wenn sie ihn gefangen nehmen?

Jetter. Ah!

Vansen. Wollt ihre eure Rippen für ihn wagen?

Soest. Eh!

Vansen (sie nachäffend). Ih! Oh! Uh! Verwundert euch durchs ganze Alphabet. So ist's und bleibt's! Gott bewahre ihn!

Jetter. Ich erschrecke über eure Unverschämtheit. So ein edler, rechtschaffener Mann sollte was zu befürchten haben?

Vansen. Der Schelm sitzt überall im Vortheil. Auf dem Armesünder-Stühlchen hat er den Richter zum Narren; auf dem Richterstuhl macht er den Inquisiten mit Lust zum Verbrecher. Ich habe so ein Protocoll abzuschreiben gehabt, wo der Commissarius schwer Lob und Geld vom Hofe erhielt, weil er einen ehrlichen Teufel, an den man wollte, zum Schelmen verhört hatte.

Zimmermeister. Das ist wieder frisch gelogen. Was wollen sie denn heraus verhören, wenn einer unschuldig ist?

Vansen. O Spatzenkopf! Wo nichts heraus zu verhören ist, da verhört man hinein. Ehrlichkeit macht unbesonnen, auch wohl trotzig. Da fragt man erst recht sachte weg, und der Gefangne ist stolz auf seine Unschuld, wie sie's heißen, und sagt alles geradezu, was ein Verständiger verbärge. Dann macht der Inquisitor aus den Antworten wieder Fragen, und paßt ja auf wo irgend ein Widerspröchelchen erscheinen will; da knüpft er seinen Strick an, und läßt sich der dumme Teufel betreten daß er da etwas zu viel, dort etwas zu wenig gesagt, oder wohl gar aus Gott weiß was für einer Grille einen Umstand verschwiegen hat, auch wohl irgend an einem Ende sich hat schrecken lassen; dann sind wir auf dem rechten Weg! Und ich versichre euch, mit mehr Sorgfalt suchen die Bettelweiber nicht die Lumpen aus

dem Kehricht, als so ein Schelmenfabrikant aus kleinen, schiefen, verschobenen, verrückten, verdrückten, geschlossenen, bekannten, gelängneten Anzeigen und Umständen sich endlich einen strohblumenen Vogelscheu zusammenkünstelt, um wenigstens seinen Inquisiten in effigie hängen zu können. Und Gott mag der arme Teufel danken wenn er sich noch kann hängen sehen.

Jetter. Der hat eine geläufige Zunge.

Zimmermeister. Mit Fliegen mag das angehen. Die Wespen lachen eures Gespinnstes.

Pansen. Nachdem die Spinnen sind. Geht, der lange Herzog hat euch so ein rein Ansehn von einer Kreuzspinne, nicht einer dickbäuchigen, die sind weniger schlimm, aber so einer langfüßigen, schmalleibigen, die vom Fraße nicht fett wird und recht dünne Fäden zieht, aber desto jähere.

Jetter. Egmont ist Ritter des goldnen Vließes; wer darf Hand an ihn legen? Nur von seines Gleichen kann er gerichtet werden, nur vom gesammten Orden. Dein loses Maul, dein böses Gewissen verführen dich zu solchem Geschwätz.

Pansen. Will ich ihm darum übel? Mir kann's recht seyn. Es ist ein trefflicher Herr. Ein paar meiner guten Freunde, die anderwärts schon wären gehangen worden, hat er mit einem Buckel voll Schläge verabschiedet. Nun geht! Geht! Ich rath' es euch selbst. Dort seh' ich wieder eine Runde antreten; sie sehen nicht aus als wenn sie so bald Brüderschaft mit uns trinken würden. Wir wollen's abwarten, und nur sachte zusehen. Ich hab' ein paar Nichten und einen Gevatter Schenkwirth; wenn sie von denen gekostet haben, und werden dann nicht zahm; so sind sie ausgepichte Wölfe.

Der Eulenburgische Palast.

Wohnung des Herzogs von Alba.

Silva und Gomez begegnen einander.

Silva. Hast du die Befehle des Herzogs ausgerichtet?

Gomez. Pünktlich. Alle tägliche Runden sind beordert, zur bestimmten Zeit an verschiedenen Plätzen einzutreffen, die ich ihnen bezeichnet habe; sie gehen indeß, wie gewöhnlich, durch die Stadt, um Ordnung zu erhalten. Keiner weiß von dem andern; jeder glaubt vor Befehl gehe ihn allein an, und in einem Augenblick kann alsdann der Cordon gezogen, und alle Zugänge zum Palast können besetzt seyn. Weißt du die Ursache dieses Befehls?

Silva. Ich bin gewohnt blindlings zu gehorchen. Und wem gehorcht sich's leichter als dem Herzoge? da bald der Ausgang beweist daß er recht befohlen hat.

Gomez. Gut! Gut! Auch scheint es mir kein Wunder, daß du so verschlossen und einsylbig wirst wie er, da du immer um ihn seyn mußt. Mir kommt es fremd vor, da ich den leichteren Italiänischen Dienst gewohnt bin. An Treue und Gehorsam bin ich der alte; aber ich habe mir das Schwätzen und Raisonniren angewöhnt. Ihr schweigt Alle und laßt es euch nie wohl seyn. Der Herzog gleicht mir einem ehrnen Thurm ohne Pforte, wozu die Besatzung Flügel hätte. Neulich hört' ich ihn bei Tafel von einem frohen freundlichen Menschen sagen: er sey wie eine schlechte Schenke mit einem ausgesteckten Branntwein-Zeichen, um Müssiggänger, Bettler und Diebe herein zu locken.

Silva. Und hat er uns nicht schweigend hierher geführt?

Gomez. Dagegen ist nichts zu sagen. Gewiß! Wer Zeuge seiner Klugheit war, wie er die Armee aus Italien hieher brachte, der hat etwas gesehen. Wie er sich durch Freund und Feind, durch die Franzosen, Königlichen und Ketzer, durch die Schweizer und Verbundnen gleichsam durchschmiegte, die strengute Mannszucht hielt, und einen Zug, den man so gefährlich achtete, leicht und ohne Anstoß zu leiten wußte! — Wir haben was gesehen, was lernen können.

Silva. Auch hier! Ist nicht alles still und ruhig, als wenn kein Aufstand gewesen wäre?

Gomez. Nun, es war auch schon meist still als wir herkamen.

Silva. In den Provinzen ist es viel ruhiger geworden; und wenn sich noch Einer bewegt, so ist es um zu entfliehen. Aber auch diesem wird er die Wege bald versperren, denk' ich.

Gomez. Nun wird er erst die Gunst des Königs gewinnen.

Silva. Und uns bleibt nichts angelegener als uns die seinige zu erhalten. Wenn der König hierher kommt, bleibt gewiß der Herzog und jeder, den er empfiehlt, nicht unbelohnt.

Gomez. Glaubst du daß der König kommt?

Silva. Es werden so viele Anstalten gemacht daß es höchst wahrscheinlich ist.

Gomez. Mich überreden sie nicht.

Silva. So rede wenigstens nicht davon. Denn wenn des Königs Absicht zu nicht seyn sollte zu kommen; so ist's doch wenigstens gewiß daß man es glauben soll.

Ferdinand, Alba's natürlicher Sohn.

Ist mein Vater noch nicht heraus?

Silva. Wir warten auf ihn.

Ferdinand. Die Fürsten werden bald hier seyn.

Gomez. Kommen sie heute?

Ferdinand. Oranien und Egmont.

Gomez (leise zu Silva). Ich begreife etwas.

Silva. So behalt' es für dich.

Herzog von Alba.

(Wie er herein und hervor tritt, treten die andern zurück.)

Gomez!

Gomez (tritt vor). Herr!

Alba. Du hast die Wachen vertheilt und beordert?

Gomez. Aufs genauste. Die täglichen Runden —

Alba. Genug. Du wartest in der Galerie. Silva wird dir den Augenblick sagen, wenn du sie zusammenziehen, die Zugänge nach dem Palast besetzen sollst. Das übrige weißt du.

Gomez. Ja, Herr! (ab.)

Alba. Silva!

Silva. Hier bin ich.

Alba. Alles was ich von jeher an dir geschätzt habe, Muth, Entschlossenheit, unanhaltsames Ausführen, das zeige heut.

Silva. Ich danke euch, daß ihr mir Gelegenheit gebt zu zeigen daß ich der alte bin.

Alba. Sobald die Fürsten bei mir eingetreten sind, dann eile gleich Egmonts Geheimschreiber gefangen zu nehmen. Du hast alle Anstalten gemacht, die übrigen, welche bezeichnet sind, zu fahen?

Silva. Vertraue auf uns. Ihr Schicksal wird sie, wie eine wohlberechnete Sonnenfinsterniß, pünktlich und schrecklich treffen.

Alba. Hast du sie genau beobachten lassen?

Silva. Alle; den Egmont vor andern. Er ist der einzige, der, seit du hier bist, sein Betragen nicht geändert hat. Den ganzen Tag von einem Pferd aufs andere, ladet Gäste, ist immer lustig und unterhaltend bei Tafel, würfelt, schießt und schleicht Nachts zum Liebchen. Die andern haben dagegen eine merkliche Pause in ihrer Lebensart gemacht; sie bleiben bei sich; vor

ihrer Thüre stehn's aus als wenn ein Kranker im Hause wäre.

Alba. Drum rasch! eh' sie uns wider Willen genesen.

Silva. Ich stelle sie. Auf deinen Befehl überhäufen wir sie mit dienstfertigen Ehren. Ihnen graut's; politisch geben sie uns einen ängstlichen Dank, fühlen das räthlichste sey zu entfliehen, keiner wagt einen Schritt, sie zaudern, können sich nicht vereinigen; und einzeln etwas kühnes zu thun hält sie der Gemeingeist ab. Sie möchten gern sich jedem Verdacht entziehen, und machen sich immer verdächtiger. Schon seh' ich mit Freuden deinen ganzen Anschlag ausgeführt.

Alba. Ich freue mich nur über das Geschehene; und auch über das nicht leicht: denn es bleibt stets noch übrig, was uns zu denken und zu sorgen giebt. Das Glück ist eigensinnig, oft das Gemeine, das Nichtswürdige zu adeln und wohlüberlegte Thaten mit einem gemeinen Ausgang zu entehren. Verweile bis die Fürsten kommen; dann gieb Gomez die Ordre die Straßen zu besetzen, und eile selbst Egmonts Schreiber und die übrigen gefangen zu nehmen, die dir bezeichnet sind. Ist es gethan, so komm hierher und melde es meinem Sohne, daß er mir in den Rath die Nachricht bringe.

Silva. Ich hoffe diesen Abend vor dir stehn zu dürfen.

Alba (geht nach seinem Sohne, der bisher in der Galerie gestanden).

Silva. Ich traue mir es nicht zu sagen; aber meine Hoffnung schwankt. Ich fürchte es wird nicht werden wie er denkt. Ich sehe Geister vor mir, die still und sinnend auf schwarzen Schalen das Geschick der Fürsten und vieler Tausende wägen. Langsam wankt das Zünglein auf und ab; tief scheinen die Richter zu sinnen; zuletzt sinkt diese Schale, steigt jene, angehaucht vom Eigensinn des Schicksals, und entschieden ist's. (ab.)

Alba (mit Ferdinand hervortretend). Wie fand's du die Stadt?

Ferdinand. Es hat sich alles gegeben. Ich ritt, als wie zum Zeitvertreib, Straß' auf Straß ab. Eure wohlvertheilten Wachen halten die Furcht so angespannt, daß sie sich nicht zu lispeln unterstehn. Die Stadt sieht einem Felde ähnlich, wenn das Gewitter von weitem leuchtet; man erblickt keinen Vogel, kein Thier, als das eilend nach einem Schutzorte schlüpft.

Alba. Ist dir nichts weiter begegnet?

Ferdinand. Egmont kam mit einigen auf den Markt geritten; wir grüßten uns; er hatte ein rohes Pferd, das ich ihm loben mußte. „Laßt uns eilen Pferde zuzureiten, wir werden sie bald brauchen!“ rief er mir entgegen. Er werde mich noch heute wiedersehn, sagte er, und komme, auf euer Verlangen, mit euch zu rathschlagen.

Alba. Er wird dich wiedersehn.

Ferdinand. Unter allen Rittern, die ich hier kenne, gefällt er mir am besten. Es scheint wir werden Freunde seyn.

Alba. Du bist noch immer zu schnell und wenig behutsam; immer erkennt ich in dir den Leichtsinn deiner Mutter, der mir sie unbedingt in die Arme lieferte. In mancher gefährlichen Verbindung lud dich der Anschein vorellig ein.

Ferdinand. Euer Wille findet mich bildsam.

Alba. Ich vergebe deinem jungen Blute dieß leichtsinnige Wohlwollen, diese unachtsame Fröhlichkeit. Nur vergiß nicht, zu welchem Werke ich gesandt bin, und welchen Theil ich dir dran geben möchte.

Ferdinand. Erinnert mich, und schont mich nicht wo ihr es nöthig haltet.

Alba (nach einer Pause). Mein Sohn!

Ferdinand. Mein Vater!

Alba. Die Fürsten kommen bald, Oranien und Egmont kommen. Es ist nicht Mißtrauen, daß ich dir erst jetzt entdecke, was geschehen soll. Sie werden nicht wieder von hinnen gehn.

Ferdinand. Was sinnst du?

Alba. Es ist beschlossen sie festzuhalten. — Du erstaunst! Was du zu thun hast, höre; die Ursachen sollst du wissen wenn es geschehn ist. Jetzt bleibt keine Zeit sie auszulegen. Mir dir allein wünscht' ich das Größte, das Geheimste zu besprechen; ein starkes Band hält und zusammengefesselt; du bist mir werth und lieb; auf dich möcht' ich alles häufen. Nicht die Gewohnheit zu gehorchen allein möcht' ich dir einprägen; auch den Sinn auszudrücken, zu befehlen, auszuführen, wünscht' ich in dir fortzupflanzen; dir ein großes Erbtheil, dem Könige den brauchbarsten Diener zu hinterlassen; dich mit dem besten was ich habe auszustatten, daß du dich nicht schämen dürfest unter deine Brüder zu treten.

Ferdinand. Was wird' ich dir nicht für diese Liebe schuldig, die du mir allein zuwendest, indem ein ganzes Reich vor dir zittert!

Alba. Nun höre was zu thun ist. Sobald die Fürsten eingetreten sind, wird jeder Zugang zum Palaste besetzt. Dazu hat Gomez die Ordre. Silva wird eilen, Egmonts Schreiber mit den Verdächtigsten gefangen zu nehmen. Du hältst die Wache am Thore und in den Höfen in Ordnung. Vor allen Dingen besetze diese Zimmer hier neben mit den sichersten Leuten; dann warte auf der Galerie, bis Silva wiederkommt, und bringe mir irgend ein unbedeutend Blatt herein, zum Zeichen, daß sein Auftrag ausgerichtet ist. Dann bleib' im Vorsaale bis Oraniens weggeht; folg' ihm; ich halte Egmont hier, als ob ich ihn noch was zu sagen hätte. Am Ende der Galerie fordre Oraniens Degen, rufe die Wache an, verwahre schnell den gefährlichsten Mann; und ich fasse Egmont hier.

Ferdinand. Ich gehorche, mein Vater. Zum Erstenmal mit schwerem Herzen und mit Sorge.

Alba. Ich verzeihe dir's; es ist der erste große Tag, den du erlebst.

Silva tritt herein.

Ein Bote von Antwerpen. Hier ist Oraniens Brief! Er kommt nicht.

Alba. Sagt' es der Bote?

Silva. Nein, mir sagt's das Herz.

Alba. Und die spricht mein böser Genius. (Nachdem er den Brief gelesen, winkt er beiden, und sie ziehen sich in die Galerie zurück. Er bleibt allein auf dem Vordertheile.) Er kommt nicht! Bis auf den letzten Augenblick verschiebt er sich zu erklären. Er wagt es, nicht zu kommen! So war denn dießmal wider Vermuthen der Kluge klug genug, nicht klug zu seyn! — Es rückt die Uhr! Noch einen kleinen Weg des Zeigers, und ein großes Werk ist gethan oder versäumt, unwiederbringlich versäumt: denn es ist weder nachzuholen noch zu verheimlichen. Längst hatt' ich alles reiflich abgewogen, und mit auch diesen Fall gedacht, mir festgesetzt was auch in diesem Falle zu thun sey; und jetzt, da es zu thun ist, wehr' ich mir kaum, daß nicht das Für und Wider mir aufs neue durch die Seele schwankt. — Ist's räthlich die andern zu fangen, wenn Er mir entgeht? Schieb' ich es auf, und laß Egmont mit den seinigen, mit so vielen entschlüssen, die nun, vielleicht nur heute noch, in meinen Händen sind? So zwingt dich das Geschick denn auch, du Unbezwinglicher? Wie lang' gedacht! Wie wohl bereitet! Wie groß, wie schön der Plan! Wie nah' die Hoffnung ihrem Ziele! und nun

im Augenblick des Entscheidens bist du zwischen zwei Uebel gestellt; wie in einen Lostopf greifst du in die dunkle Zukunft; was du fassest ist noch zugerollt, dir unbewußt, sey's Treffer oder Fehler! (Er wird aufmerksam, wie einer der etwas hört, und tritt ans Fenster.) Er ist es! — Egmont! Trag dich dein Pferd so leicht herein, und scheute vor dem Blutgeruche nicht, und vor dem Geiste mit dem blanken Schwert, der an der Pforte dich empfängt? — Steig ab! — So bist du mit dem einen Fuß im Grab'! und so mit beiden! — Ja streicht' es nur, und klopfe für seinen muthigen Dienst zum Letztenmale den Nacken ihm — Und mir bleibt keine Wahl. In der Verblendung, wie hier Egmont naht, kann er dir nicht zum Zweitenmal sich liefern! — Hört! (Ferdinand und Silva treten eilig herbei.)

Ihr thut was ich befahl; ich ändre meinen Willen nicht. Ich halte, wie es gehn will, Egmont auf, bis du mir von Silva die Nachricht gebracht hast. Dann bleib' in der Nähe. Auch dir raubt das Geschick das große Verdienst, des Königs größten Feind mit eigener Hand gefangen zu haben. (Zu Silva.) Eile! (Zu Ferdinand.) Geh' ihm entgegen. (Alba bleibt einige Augenblicke allein und geht schweigend auf und ab.)

Egmont tritt auf.

Egmont. Ich komme die Befehle des Königs zu vernehmen, zu hören, welchen Dienst er von unserer Treue verlangt, die ihm ewig ergeben bleibt.

Alba. Er wünscht vor allen Dingen euern Rath zu hören.

Egmont. Ueber welchen Gegenstand? Kommt Oranien auch? Ich vermuthete ihn hier.

Alba. Mir thut es leid daß er uns eben in dieser wichtigen Stunde fehlt. Euern Rath, eure Meinung wünscht der König, wie diese Staaten wieder zu befriedigen. Ja, er hofft ihr werdet kräftig mitwirken, diese Unruhen zu stillen und die Ordnung der Provinzen völlig und dauerhaft zu gründen.

Egmont. Ihr könnt besser wissen als ich, daß schon alles genug beruhigt ist, ja, noch mehr beruhigt war, eh' die Erscheinung der neuen Soldaten wieder mit Furcht und Sorge die Gemüther bewegte.

Alba. Ihr scheint anbeuten zu wollen, das räthlichste sey gewesen, wenn der König mich gar nicht in den Fall gesetzt hätte euch zu fragen.

Egmont. Verzeiht! Ob der König das Heer hätte schicken sollen, ob nicht vielmehr die Macht seiner majestätischen Gegenwart allein stärker gewirkt hätte, ist meine Sache nicht zu beurtheilen. Das Heer ist da. Er nicht. Wir aber müßten sehr undankbar, sehr vergessen seyn, wenn wir uns nicht erinnerten was wir der Regentin schuldig sind. Bekennen wir! Sie brachte durch ihr so kluges als tapferes Betragen die Aufrührer mit Gewalt und Ansehn, mit Ueberredung und List zur Ruhe, und führte zum Erstaunen der Welt ein rebellisches Volk in wenigen Monaten zu seiner Pflicht zurück.

Alba. Ich läugne es nicht. Der Tumult ist gestillt, und jedes scheint in die Gränzen des Gehorsams zurückgebannt. Aber hängt es nicht von eines jeden Willkür ab sie zu verlassen? Wer will das Volk hindern loszubrechen? Wo ist die Macht sie abzuhalten? Wer bürgt uns daß sie sich ferner treu und unterthänig zeigen werden? Ihr guter Wille ist alles Pfand das wir haben.

Egmont. Und ist der gute Wille eines Volks nicht das schwerste, das ehrste Pfand? Bei Gott! Wann darf sich ein König sicherer halten als wenn sie Alle für Einen, Einer für Alle stehn? Sicherer gegen innere und äußere Feinde?

Alba. Wir werden uns doch nicht überreden sollen daß es jetzt hier so steht?

Egmont. Der König schreibe einen Generals-Pardon aus, er beruhige die Gemüther; und bald wird man sehen wie Treue und Liebe mit dem Zutrauen wieder zurückkehrt.

Alba. Und jeder der die Majestät des Königs, der das Heiligthum der Religion geschändet, ginge frei und ledig hin und wieder! lebte den andern dann bereiten Beispiel, daß ungeheure Verbrechen straflos sind?

Egmont. Und ist ein Verbrechen des Unsinns, der Trunkenheit, nicht eher zu entschuldigen, als grausam zu bestrafen? Besonders wo so sichre Hoffnung, wo Gewißheit ist, daß die Uebel nicht wiederkehren werden? Waren Könige darum nicht sicherer? Werden sie nicht von Welt und Nachwelt gepriesen, die eine Beleidigung ihrer Würde vergeben, bedauern, verachten konnten? Werden sie nicht eben deßwegen Gott gleich gehalten, der viel zu groß ist als daß an ihn jede Lästerung reichen sollte?

Alba. Und eben darum soll der König für die Würde Gottes und der Religion, wie sollen für das Ansehn des Königs streiten. Was der Obere abzulehnen verschmäht, ist unsere Pflicht zu rächen. Ungestraft soll, wenn ich rathe, kein Schuldiger sich freuen.

Egmont. Glaubst du daß du sie alle erreichen wirst? Hört man nicht täglich, daß die Furcht sie hie und dahin, sie aus dem Lande treibt? Die Reichsten werden ihre Güter, sich, ihre Kinder und Freunde flüchten; der Arme wird seine nützlichen Hände dem Nachbar zubringen.

Alba. Sie werden, wenn man sie nicht verhindern kann. Darum verlangt der König Rath und That von jedem Fürsten, Ernst von jedem Statthalter; nicht nur Erzählung wie es ist, was werden könnte wenn man alles gehen ließe wie's geht. Einem großen Uebel zusehen, sich mit Hoffnung schmeicheln, der Zeit vertrauen, etwa einmal drein schlagen, wie im Fastnachtsspiel, daß es klatscht und man doch etwas zu thun scheint wenn man nichts thun möchte, heißt das nicht sich verdächtig machen, als sehe man dem Aufruhr mit Vergnügen zu, den man nicht erregen, wohl aber hegen möchte!

Egmont (im Begriff aufzufahren, nimmt sich zusammen, und spricht nach einer kleinen Pause gesetzt). Nicht jede Absicht ist offenbar, und manches Mannes Absicht ist zu mißdeuten. Muß man doch auch von allen Seiten hören: es sey des Königs Absicht weniger die Provinzen nach einförmigen und harten Gesetzen zu regieren, die Majestät der Religion zu sichern, und einen allgemeinen Frieden seinem Volke zu geben, als vielmehr sie unbedingt zu unterjochen, sie ihrer alten Rechte zu berauben, sich Meister von ihren Besitzthümern zu machen, die schönen Rechte des Adels einzuschränken, um verantwillen der Edle allein ihm dienen, ihm Leib und Leben widmen mag. Die Religion, sagt man, sey nur ein prächtiger Teppich, hinter dem man jeden gesetzbrüchen Anschlag nur desto leichter ausdenkt. Das Volk liegt auf den Knieen, betet die heiligen gewirkten Zeichen an, und hinten lauscht der Vogelsteller der sie berücken will.

Alba. Das muß ich von dir hören?

Egmont. Nicht meine Gesinnungen! Nur was bald hier, bald da, von Großen und von Kleinen, Klugen und Thoren gesprochen, laut verbreitet wird. Die Niederländer fürchten ein doppeltes Joch, und wer bürgt ihnen für ihre Freiheit?

Alba. Freiheit? Ein schönes Wort, wer's recht verstände... Was wollen sie für Freiheit? Was ist des Freesten Freiheit? — Recht zu thun! — und daran wird sie der König nicht hindern. Nein! nein! sie glauben sich nicht frei, wenn sie sich nicht selbst und andern schaden können. Wäre es nicht besser abzudanken als

ein solches Volk zu regieren? Wenn auswärtige Feinde drängen, an die kein Bürger denkt, der mit dem Nächsten nur beschäftigt ist, und der König verlangt Beistand; dann werden sie uneins unter sich, und verschwören sich gleichsam mit ihren Feinden. Weit besser ist's sie einzuengen, daß man sie wie Kinder halten, wie Kinder zu ihrem Besten leiten kann. Glaube nur, ein Volk wird nicht alt, nicht klug; ein Volk bleibt immer kindisch.

Egmont. Wie selten kommt ein König zu Verstand! Und sollen sich viele nicht lieber Vielen vertrauen als Einem? und nicht einmal dem Einen, sondern den Wenigen des Einen, dem Volke, das an den Blicken seines Herrn altert. Das hat wohl allein das Recht klug zu werden.

Alba. Vielleicht eben darum, weil es sich nicht selbst überlassen ist.

Egmont. Und darum niemand gern sich selbst überlassen möchte. Man thue was man will; ich habe auf deine Frage geantwortet, und wiederhole: Es geht nicht! Es kann nicht gehen! Ich kenne meine Landsleute. Es sind Männer, werth Gottes Boden zu betreten; ein jeder rund für sich, ein kleiner König, fest, rührig, schlau, treu, an alten Sitten hangend. Schwer ist's ihr Zutrauen zu verdienen; leicht zu erhalten. Stark und fest! Zu drücken sind sie; nicht zu unterdrücken.

Alba (der sich indeß einigemal umgesehen hat). Sollte st du das alles in des Königs Gegenwart wiederholen?

Egmont. Desto schlimmer, wenn mich seine Gegenwart abschreckte! Desto besser für ihn, für sein Volk, wenn er mir Muth machte, wenn er mir Zutrauen einflößte noch weit mehr zu sagen.

Alba. Was nützlich ist kann ich hören wie er.

Egmont. Ich würde ihm sagen: Leicht kann der Hirt eine ganze Heerde Schafe vor sich hintreiben, der Stier zieht seinen Pflug ohne Widerstand; aber dem edeln Pferde, das du reiten willst, mußt du seine Gedanken ablernen, du mußt nichts Unklages, nichts unklug von ihm verlangen. Darum wünscht der Bürger seine alte Verfassung zu behalten, von seinen Landsleuten regiert zu seyn, weil er weiß wie er geführt wird, weil er von ihnen Anerkennung, Theilnehmung an seinem Schicksal hoffen kann.

Alba. Und sollte der Regent nicht Macht haben dieses alte Herkommen zu verändern? und sollte nicht eben dieß sein schönstes Vorrecht seyn? Was ist bleibend auf dieser Welt; und sollte eine Staatseinrichtung bleiben können? Muß nicht in einer Zeitfolge jedes Verhältniß sich verändern, und eben darum eine alte Verfassung die Ursache von tausend Uebeln werden, weil sie den gegenwärtigen Zustand des Volkes nicht umfaßt? Ich fürchte, diese alten Rechte sind darum so angenehm, weil sie Schlupfwinkel bilden, in welchen der Kluge, der Mächtige, zum Schaden des Volks, zum Schaden des Ganzen, sich verbergen oder durchschleichen kann.

Egmont. Und diese willkürlichen Veränderungen, diese unbeschränkten Eingriffe der höchsten Gewalt, sind sie nicht Vorboten, daß Einer thun will was Tausende nicht thun sollen? Er will sich allein frei machen, um jeden seiner Wünsche befriedigen, jeden seiner Gedanken ausführen zu können. Und wenn wir uns ihm, einem guten weisen Könige, ganz vertrauten, sagt er uns für seine Nachkommen gut? daß keiner ohne Rücksicht, ohne Schonung regieren werde? Wer rettet uns alsdann von völliger Willkür, wenn er uns seine Diener, seine Nächsten sendet, die ohne Kenntniß des Landes und seiner Bedürfnisse nach Belieben schalten und walten, keinen Widerstand finden, und sich von jeder Verantwortung frei wissen.

Alba (der sich indeß wieder umgesehen hat). Es ist nichts natürlicher als daß ein König durch sich zu herrschen gedenkt, und denen seine Befehle am liebsten austrägt die ihn am besten verstehen, verstehen wollen, die seinen Willen unbedingt ausführen.

Egmont. Und eben so natürlich ist's daß der Bürger von dem regiert seyn will der mit ihm geboren und erzogen ist, der gleichen Begriff mit ihm von Recht und Unrecht gefaßt hat, den er als seinen Bruder ansehen kann.

Alba. Und doch hat der Adel mit diesen seinen Brüdern sehr ungleich getheilt.

Egmont. Das ist vor Jahrhunderten geschehen, und wird jetzt ohne Neid geduldet. Würden aber neue Menschen ohne Noth gesendet, die sich zum zweitenmale auf Unfreien der Nation bereichern wollten, fähe man sich einer strengen, kühnen, unbedingten Habsucht ausgesetzt; das würde eine Gährung machen, die sich nicht leicht in sich selbst auflöste.

Alba. Du sagst mir was ich nicht hören sollte; auch ich bin fremd.

Egmont. Daß ich dir's sage, zeigt dir daß ich dich nicht meine.

Alba. Und auch so wünscht ich es nicht von dir zu hören. Der König sandte mich mit Hoffnung daß ich hier den Beifand des Adels finden würde. Der König will seinen Willen. Der König hat nach tiefer Ueberlegung gesehen was dem Volk frommt; es kann nicht bleiben und gehen wie bisher. Des Königs Absicht ist, sie selbst zu ihrem eignen Besten einzuschränken, ihr eigenes Heil, wenn's seyn muß, ihnen aufzudringen, die schädlichen Bürger aufzuopfern, damit die übrigen Ruhe finden, des Glücks einer weisen Regierung genießen können. Drey ist sein Entschluß; diesen dem Adel kund zu machen habe ich Befehl; und Rath verlang' ich in seinem Namen, wo es zu thun sey, nicht was: denn das hat Er beschlossen.

Egmont. Leider rechtfertigen deine Worte die Furcht des Volks, die allgemeine Furcht! So hat er denn beschlossen was kein Fürst beschließen sollte. Die Kraft seines Volks, ihr Gemüth, den Begriff den sie von sich selbst haben, will er schwächen, niederdrücken, zerstören, um sie bequem regieren zu können. Er will den innern Kern ihrer Eigenheit verderben; gewiß in der Absicht sie glücklicher zu machen. Er will sie vernichten, damit sie Etwas werden, ein ander Etwas. O wenn seine Absicht gut ist, so wird sie mißgeleitet! Nicht dem Könige widersetzt man sich; man stellt sich nur dem Könige entgegen, der einen falschen Weg zu wandeln die ersten unglücklichen Schritte macht.

Alba. Wie du gesinnt bist, scheint es ein vergeblicher Versuch uns vereinigen zu wollen. Du denkst gering vom Könige und verächtlich von seinen Räthen, wenn du zweifelst das alles sey nicht schon gedacht, geprüft, gewogen worden. Ich habe seinen Auftrag jedes Für und Wider noch einmal durchzugehen. Gehorsam fordre ich von dem Volke: — und von Euch, ihr Ersten, Obersten, Rath und That, als Bürgen dieser unbedingten Pflicht.

Egmont. Fordre unsre Häupter, so ist es auf Einmal gethan. Ob sich der Nacken diesem Joche biegen, ob er sich vor dem Beile ducken soll, kann einer edeln Seele gleich seyn. Umsonst hab' ich so viel gesprochen: die Luft hab' ich erschüttert, weiter nichts gewonnen.

Ferdinand kommt.

Vereint, daß ich euer Gespräch unterbreche. Hier ist ein Brief, dessen Ueberbringer die Antwort dringend macht.

Alba. Erlaubt mir daß ich sehe was er enthält.

(Tritt an die Seite.)

Ferdinand (zu Egmont). Es ist ein schönes Pferd das eure Leute gebracht haben euch abzuholen.

Egmont. Es ist nicht das schlimmste. Ich hab' es schon eine Weile; ich denk' es wegzugeben. Wenn es euch gefällt, so werden wir vielleicht des Handels einig.

Ferdinand. Gut, wir wollen sehn.

Alba (winkt seinem Sohne, der sich in den Grund zurückbiegt).

Egmont. Lebt wohl! Entlaßt mich: denn ich wüßte bei Gott! nicht mehr zu sagen.

Alba. Glücklich hat dich der Zufall verhindert deinen Sinn noch weiter zu verrathen. Unvorsichtig entwickelst du die Falten deines Herzens, und klagst dich selbst weit strenger an, als ein Widersacher gehässig thun könnte.

Egmont. Dieser Vorwurf rührt mich nicht; ich kenne mich selbst genug, und weiß wie ich dem König angehöre; weit mehr als viele, die in seinem Dienst sich selber dienen. Ungern scheid' ich aus diesem Streite ohne ihn beigelegt zu sehen, und wünsche nur daß aus der Dienst des Herrn, das Wohl des Landes bald vereinigen möge. Es wirkt vielleicht ein wiederholtes Gespräch, die Gegenwart der übrigen Fürsten die heute fehlen, in einem glücklichern Augenblick, was heut unmöglich scheint. Mit dieser Hoffnung entfern' ich mich.

Alba (der zugleich seinem Sohn Ferdinand ein Zeichen giebt). Halt, Egmont! — Deinen Degen! — (Die Mittelthür öffnet sich: man sieht die Galerie mit Wache besetzt, die unbeweglich bleibt.)

Egmont (der staunend eine Weile geschwiegen). Dies war die Absicht? Dazu hast du mich berufen? (Nach dem Degen greifend, als wenn er sich vertheidigen wollte.) Bin ich denn wehrlos?

Alba. Der König befiehlt's, du bist mein Gefangener. (Zugleich treten von beiden Seiten Gewaffnete herein.)

Egmont (nach einer Stille). Der König? — Oranien! Oranien! (Nach einer Pause, seinen Degen hingebend.) So nimm ihn! Er hat weit öfter des Königs Sache vertheidigt, als diese Brust beschützt. (Er geht durch die Mittelthür ab: die Gewaffnten die im Zimmer sind, folgen ihm; ingleichen Alba's Sohn. Alba bleibt stehen. Der Vorhang fällt.)

Fünfter Aufzug.

Straße.

Dämmerung.

Clärchen. Brackenburg. Bürger.

Brackenburg. Liebchen, um Gottes willen, was nimmst du vor?

Clärchen. Komm mit, Brackenburg! Du mußt die Menschen nicht kennen; wir befreien ihn gewiß. Denn was gleicht ihrer Liebe zu ihm? Jeder fühlt, sich schwör' es, in sich die brennende Begier ihn zu retten, die Gefahr von einem kostbaren Leben abzuwenden, und dem Freiesten die Freiheit wiederzugeben. Komm! Es fehlt nur an der Stimme die sie zusammenruft. In ihrer Seele lebt noch ganz frisch was sie ihm schuldig sind! und daß sein mächtiger Arm allein von ihnen das Verderben abhält, wissen sie. Um seinet- und ihretwillen müssen sie alles wagen. Und was wagen wir? Zum höchsten unser Leben, das zu erhalten nicht der Mühe werth ist wenn er umkommt.

Brackenburg. Unglückliche! du siehst nicht die Gewalt, die uns mit ehernen Banden gefesselt hat.

Clärchen. Sie scheint mir nicht unüberwindlich. Laß uns nicht lang' vergebliche Worte wechseln. Hier kommen von den alten, wackern Männern! Hört, Freunde! Nachbarn, hört! — Sagt, wie ist es mit Egmont?

Zimmermeister. Was will das Kind? Laß sie schweigen!

Clärchen. Tretet näher, daß wir sachte reden, bis wir einig sind und stärker. Wir dürfen nicht einen Augenblick versäumen! Die freche Tyrannei, die es wagt ihn zu fesseln, zuckt schon den Dolch ihn zu ermorden. O Freunde! mit jedem Schritt der Dämmerung werd' ich ängstlicher. Ich fürchte diese Nacht. Kommt! wir wollen uns theilen; mit schnellem Lauf von Quartier zu Quartier rufen wir die Bürger heraus. Ein jeder greife zu seinen alten Waffen. Auf dem Markte treffen wir uns wieder und unser Strom reißt einen jeden mit sich fort. Die Feinde sehen sich umringt und überschwemmt, und sind erdrückt. Was kann uns eine Hand voll Knechte widerstehen? Und Er in unsrer Mitte kehrt zurück, steht sich befreit, und kann uns einmal danken, und die wir ihm so tief verschuldet worden. Er steht vielleicht — gewiß er steht das Morgenroth am freien Himmel wieder.

Zimmermeister. Wie ist dir, Mädchen?

Clärchen. Könnt ihr mich mißverstehen? Vom Grafen sprech' ich! Ich spreche von Egmont.

Jetter. Nennt den Namen nicht! Er ist tödtlich.

Clärchen. Den Namen nicht! Wie? Nicht diesen Namen? Wer nennt ihn nicht bei jeder Gelegenheit? Wo steht er nicht geschrieben? In diesen Sternen hab' ich oft mit allen seinen Lettern ihn gelesen. Nicht nennen? Was soll das? Freunde! Freunde! Gute, theure Nachbarn, ihr träumt; besinnt euch. Setzt mich nicht so starr und ängstlich an! Blickt nicht schüchtern hie und be bei Seite. Ich ruf' euch ja nur zu was jeder wünscht. Ist meine Stimme nicht eurer Herzens eigne Stimme? Wer würfe sich in dieser bangen Nacht, eh' er sein unruhvolles Bette besteigt, nicht auf die Kniee, ihn mit ernstlichem Gebet vom Himmel zu erringen? Fragt euch einander! frage jeder sich selbst! und wer spricht mir nicht nach: „Egmont Freiheit oder den Tod!"

Jetter. Gott bewahr' uns! Da giebt's ein Unglück.

Clärchen. Bleibt! Bleibt, und drückt euch nicht vor seinem Namen weg, dem ihr euch sonst so froh entgegen drängtet! — Wenn der Ruf ihn ankündigte, wenn es hieß: „Egmont kommt! Er kommt von Gent!" da hielten die Bewohner der Straßen sich glücklich, durch die er reiten mußte. Und wenn ihr seine Pferde schallen hörtet, warf jeder seine Arbeit hin, und über die bekümmerten Gesichter, die ihr durchs Fenster stecktet, fuhr wie ein Sonnenstrahl von seinem Angesichte ein Blick der Freude und Hoffnung. Da hobt ihr eure Kinder auf der Thürschwelle in die Höhe und deutetet ihnen: „Sieh, das ist Egmont, der größte da! Er sieht! Er ist's, von dem ihr bessere Zeiten, als eure armen Väter lebten, einst zu erwarten habt." Laßt eure Kinder nicht bereinst euch fragen: „Wo ist er hin? Wo sind die Zeiten hin die ihr versprachst?" — Und so wechseln wir Worte! sind müßig, verrathen ihn.

Soest. Schämt euch, Brackenburg! Laßt sie nicht gewähren! Steuert dem Unheil!

Brackenburg. Liebes Clärchen! wir wollen gehen! Was wird die Mutter sagen? Vielleicht —

Clärchen. Meinst du, ich sey ein Kind, oder wahnsinnig? Was kann vielleicht? — Von dieser schrecklichen Gewißheit dringst du mich mit keiner Hoffnung weg. — Ihr sollt mich hören, und ihr werdet: denn ich seh's, ihr seyd bestürzt und könnt euch selbst in euerm Busen nicht wiederfinden. Laßt durch die gegenwärtige Gefahr nur Einen Blick in das Vergangene dringen, das kurz Vergangene. Wendet eure Gedanken nach

lehnt gefunden, ohne daß es auch nur mit einem Worte angezeigt wäre. Ueber das wahre Eigenthum des Uebersetzers können wir also in Ermanglung des Originals nicht entscheiden. Darauf folgen: **Lebensregeln** eines Vaters für seine Kinder, die der Uebersetzer hätte ausstreichen sollen, statt sie zu vermehren. Es sind abgerissene Sittensprüchlein, die eben so gut in jedem andern moralischen Buche, als in einem Buche für Kinder stehen können, die wegen ihrer Allgemeinheit unnütz und oft falsch sind. Was sollen die Kinder mit solchen Spielen des Witzes anfangen: „Wenn der Geist keine Beschäftigung hat, „so wird aus ihm ein Körper, und wenn er beschäf„tigt ist, so wird aus dem Körper Geist." S. 94. Oder mit solchen Bilderchen, wie die von Fix und Irrsternen S. 95. Solcher Witz mag wol von der Französin herrühren; und wer weiß, ob nicht auch die Zusätze des Deutschen aus Beaumelle und Oxenstiern zusammen geraft worden. Den Unterricht, **vom äußerlichen Betragen**, das heist von Stellung des Korpers und Ceremoniel, könnte man Hofmeistern, Tanzmeistern und Wärterinnen ganz überlassen. Die **allgemeinen Begriffe** von Wissenschaften und Künsten, brauchten gar nicht übersetzt zu werden, da wir ein eignes bekanntes Berliner Büchelchen dazu haben, und hier weder größre Vollständigkeit, noch größre Faßlichkeit herrscht. Der Witz wird den Kindern definirt und vom Willen kein Wort gesagt.

Leipzig.

Des gelehrten Herrn Prof. **Püttmanns** diss. de querela inofficiosi testamenti fratribus atque sororibus contra spurios haud competente, welche am Ende vorigen Jahrs gehalten ist, verdienet eine **Anzeige**. Nach des ehemaligen Leipziger ordinarii,

Mem-

der Zukunft. Könnt ihr denn leben? Werdet ihr, wenn er zu Grunde geht? Mit seinem Athem flieht der letzte Hauch der Freiheit. Was war er euch? Für wen übergab er sich der dringendsten Gefahr? Seine Wunden flossen und heilten nur für euch. Die große Seele, die euch alle trug, beschränkt ein Kerker, und Schauer tückischen Mordes schweben um sie her. Er denkt vielleicht an euch, er hofft auf euch, Er, der nur zu geben, nur zu erfüllen gewohnt war.

Zimmermeister. Gevatter, kommt.

Clärchen. Und ich habe nicht Arme, nicht Mark wie ihr; doch hab' ich, was euch Allen fehlt, Muth und Verachtung der Gefahr. Könnt' euch mein Athem doch entzünden! könnt' ich an meinen Busen drücken euch erwärmen und beleben! Kommt! Zu eurer Mitte will ich gehen! — Wie eine Fahne wehrlos ein edles Heer von Kriegern wehend anführt, so soll mein Geist um eure Häupter flammen, und Liebe und Muth das schwankende zerstreute Volk zu einem fürchterlichen Heer vereinigen.

Jetter. Schafft sie bei Seite, sie dauert mich.

(Bürger ab.)

Brackenburg. Clärchen! fleht du nicht wo wir sind?

Clärchen. Wo? Unter dem Himmel, der so oft sich herrlicher zu wölben schien, wenn der Edle unter ihm herging. Aus diesen Fenstern haben sie herausgesehn, vier, fünf Köpfe über einander; an diesen Thüren haben sie geschartt und genickt, wenn er auf die Menmen herabsah. O ich hatte sie so lieb wie sie ihn ehrten! Wäre er Tyrann gewesen, möchten sie immer vor seinem Falle seitwärts gehn. Aber sie liebten ihn! — O ihr Hände, die ihr an die Mützen griff't, zum Schwert könnt ihr nicht greifen — Brackenburg, und wir? — Schelten wir sie? — Diese Arme, die ihn so oft sest hielten, was thun sie für ihn? — List hat in der Welt so viel erreicht — Du kennst Wege und Stege, kennst das alte Schloß. Es ist nichts unmöglich, gieb mir einen Anschlag.

Brackenburg. Wenn wir nach Hause gingen!

Clärchen. Gut.

Brackenburg. Dort an der Ecke seh' ich Alba's Wache; laß doch die Stimme der Vernunft dir zu Herzen dringen. Hältst du mich für feig? Glaubst du nicht, daß ich um deinetwillen sterben könnte? Hier sind wir beide toll, ich so gut wie du. Siehst du nicht das Unmögliche? Wenn du dich fastest! Du bist außer dir.

Clärchen. Außer mir! Abscheulich! Brackenburg, ihr seyd außer euch. Da ihr laut den Helden verehrtet, ihn Freund und Schutz und Hoffnung nanntet, ihm Vivat riefst wenn er kam; da stand ich in meinem Winkel, schob das Fenster halb auf, verbarg mich lauschend, und das Herz schlug mir höher als euch allen. Jetzt schlägt mirs wieder höher als euch allen! Ihr verbergt euch da es noth ist, verläugnet ihn, und fühlt nicht daß ihr untergeht, wenn er verdirbt.

Brackenburg. Komm nach Hause.

Clärchen. Nach Hause?

Brackenburg. Besinne dich nur! Sieh dich um! Dies sind die Straßen, die du nur sonntäglich betratst, durch die du sittsam nach der Kirche gingst, wo du übertrieben-ehrbar zürntest, wenn ich mit einem freundlichen grüßenden Wort mich zu dir gesellte. Du stehst und redest, handelst vor den Augen der offnen Welt; besinne dich, Liebe! wozu hilft es uns?

Clärchen. Nach Hause! Ja, ich besinne mich. Komm, Brackenburg, nach Hause! Weißt du, wo meine Heimath ist?

(ab.)

Gefängniß,

durch eine Lampe erhellt, ein Ruhebett im Grunde.

Egmont allein.

Alter Freund! immer getreuer Schlaf, fliehst du mich auch wie die übrigen Freunde? Wie willig senktest du dich auf mein freies Haupt herunter, und tröstest, wie ein schöner Myrtenkranz der Liebe, meine Schläfe! Mitten unter Wogen, auf der Wage des Lebens, ruht' ich leicht athmend, wie ein aufquellender Knabe, in deinen Armen. Wenn Stürme durch Zweige und Blätter sausten, Ast und Wipfel sich fürrend bewegten, blieb innerst in mich der Kern des Herzens ungetrost. Was schüttelt dich nun? was erschüttert den festen treuen Sinn? Ich fühl's, es ist der Klang der Mordart die an meiner Wurzel nascht. Noch steh' ich aufrecht und ein innrer Schauer durchfährt mich. Ja, sie überwindet, die verrätherische Gewalt; sie untergräbt den festen hohen Stamm, und eh' die Rinde dorrt, stürzt krachend und zerschmetternd deine Krone.

Warum denn jetzt, der du so oft gewalt'ge Sorgen gleich Seifenblasen dir vom Haupte weggewiesen, warum vermagst du nicht die Ahnung zu verscheuchen, die tausendfach in dir sich auf und nieder treibt? Seit wann begegnet der Tod dir fürchterlich? mit dessen wechselnden Bildern, wie mit den übrigen Gestalten der gewohnten Erde, du gelassen lebtest. — Auch ist Er's nicht, der rasche Feind, dem die gesunde Brust wetteifernd sich entgegen stehn; der Kerker ist's, des Grabes Vorbild, dem Helden wie dem Feigen widerlich. Unleidlich ward mir's schon auf meinem gepolsterten Stuhle, wenn in stattlicher Versammlung die Fürsten, was leicht zu entscheiden war, mit wiederkehrenden Gesprächen überlegten, und zwischen düstern Wänden eines Saals die Balken der Decke mich erdrückten. Da eilt ich fort, sobald es möglich war, und rasch aufs Pferd mit tiefem Athemzuge. Und frisch hinaus, da wo wir hingehören! ins Feld, wo aus der Erde dampfend jede nächste Wohlthat der Natur, und durch die Himmel wehend alle Gegen der Gestirne uns umwittern; wo wir, dem erdgebornen Riesen gleich, von der Berührung unsrer Mutter kräftiger uns in die Höhe reißen; wo wir die Menschheit ganz, und menschliche Begier in allen Adern fühlen; wo das Verlangen vorzudringen, zu besiegen, zu erhaschen, seine Faust zu brauchen, zu besitzen, zu erobern, durch die Seele des jungen Jägers glüht; wo der Soldat sein angebornes Recht auf alle Welt mit raschem Schritt sich anmaßt, und in fürchterlicher Freiheit wie ein Hagelwetter durch Wiese, Feld und Wald verderbend streift, und keine Gränzen kennt, die Menschenhand gezogen.

Du bist nur Bild, Erinnerungstraum des Glücks das ich so lang besessen; wo hat dich das Geschick verrätherisch hingeführt? Versagt es dir, den nie gescheuten Tod im Angesicht der Sonne rasch zu gönnen, um dir des Grabes Vorgeschmack im ekeln Moder zu bereiten? Wie haucht er mich aus diesen Steinen widrig an! Schon starrt das Leben, vor dem Ruhebette wie vor dem Grabe scheut der Fuß. —

O Sorge! Sorge! die du vor der Zeit den Mord beginnst, laß ab! — Seit wann ist Egmont denn allein, so ganz allein in dieser Welt? Dich macht der Zweifel fühllos, nicht das Glück. Ist die Gerechtigkeit des Königs, der du lebenslang vertrautest ist der Regentin Freundschaft, die sagt, (du darfst es dir gestehn,) daß Liebe war, sind sie auf einmal, wie ein glänzend Feuerbild der Nacht, verschwunden? und lassen dich allein auf dunkelm Pfad zurück? Wird an der Spitze deiner Freunde Oranien nicht wagend sinnen? Wird nicht ein Volk sich sammeln und mit aufschwellender Gewalt den alten Freund erretten?

O haltet, Mauern, die ihr mich einschließt, so vieler Geister wohlgemeintes Drängen nicht von mir ab; und welcher Muth aus meinen Augen sonst sich über sie ergoß, der kehre nun aus ihren Herzen in meines wieder. O ja, sie rühren sich zu Tausenden! sie kommen! stehen mir zur Seite! Zur frommer Wunsch eilt dringend zu dem Himmel, er bittet um ein Wunder. Und steigt zu meiner Rettung nicht ein Engel nieder; so seh' ich sie nach Lanz' und Schwertern greifen. Die Thore spalten sich, die Gitter springen, die Mauer stürzt von ihren Händen ein, und der Freiheit des einbrechenden Tages steigt Egmont fröhlich entgegen. Wie manch bekannt Gesicht empfängt mich jauchzend! Ach Clärchen, wärst du Mann; so säh' ich dich gewiß auch hier zuerst und dankte dir, was einem Könige zu danken hart ist, Freiheit.

Clärchens Haus.

Clärchen

kommt mit einer Lampe und mit einem Glas Wasser aus der Kammer; sie setzt das Glas auf den Tisch und tritt ans Fenster.

Brackenburg. Seyd ihr's? Was hört' ich denn? noch Niemand? Es war Niemand! Ich will die Lampe ins Fenster setzen, daß er sieht, ich wache noch, ich warte noch auf ihn. Er hat mir Nachricht versprochen. Nachricht? Entsetzliche Gewißheit — Egmont verurtheilt! — Welch Gericht darf ihn fordern? und sie verdammen ihn! Der König verdammt ihn? oder der Herzog? Und die Regentin entzieht sich! Oranien zaudert, und alle seine Freunde! — — Ist dieß die Welt, von deren Wankelmuth, Unzuverlässigkeit ich viel gehört und nichts empfunden habe? Ist dieß die Welt? — Wer wäre böse genug den Theuern anzufeinden? Wäre Bosheit mächtig genug den allgemein Erkannten schnell zu stürzen? Doch ist es so — es ist — O Egmont, sicher hielt ich dich vor Gott und Menschen, wie in meinen Armen! Was war ich dir? Du hast mich dein genannt, mein ganzes Leben widmete ich deinem Leben. — Was bin ich nun? Vergebens streckt ich nach der Schlinge, die mich faßt, die Hand aus. Du hilflos und ich frei! — Hier ist der Schlüssel zu meiner Thür. An meiner Willkür hängt mein Gehen und mein Kommen, und dir bin ich zu nichts! — — O bindet mich damit ich nicht verweilse; und werft mich in den tiefsten Kerker, daß ich das Haupt an feuchte Mauern schlage, nach Freiheit winsle, träume, wie ich ihm helfen wollte wenn Fesseln mich nicht lähmten, wie ich ihm helfen würde. — Nun bin ich frei, und in der Freiheit liegt die Angst der Ohnmacht. — Wie selbst bewußt, nicht fähig ein Glied nach seiner Hülfe zu rühren. Ach leider, auch der kleinste Theil von deinem Wesen, dein Clärchen ist wie du gefangen, und regt getrennt im Todeskampfe nur die letzten Kräfte. — Ich höre schleichen, husten — Brackenburg — er ist's! — Elender guter Mann, dein Schicksal bleibt sich immer gleich; dein Liebchen öffnet dir die nächtliche Thür, und ach zu welch unseliger Zusammenkunft!

Brackenburg tritt auf.

Clärchen. Du kommst so bleich und schüchtern, Brackenburg! was ist's?

Brackenburg. Durch Umwege und Gefahren such' ich dich auf. Die großen Straßen sind besetzt; durch Gäßchen und durch Winkel hab' ich mich zu dir gestohlen.

Clärchen. Erzähl', wie ist's?

Brackenburg (indem er sich setzt). Ach Clärc, laß mich weinen. Ich liebe ihn nicht. Er war der reiche Mann und lockte den Armen einziges Schaf zur bessern Weide herüber. Ich hab' ihn nie verflucht; Gott hat mich treu geschaffen und weich. In Schmerzen floß mein Leben vor mir nieder, und zu verschmachten hofft' ich jeden Tag.

Clärchen. Vergiß das, Brackenburg! Vergiß dich selbst. Sprich mir von ihm! Ist's wahr? Ist er verurtheilt?

Brackenburg. Er ist's! ich weiß es ganz genau.

Clärchen. Und lebt noch?

Brackenburg. Ja, er lebt noch.

Clärchen. Wie willst du das versichern? — Die Tyrannei ermordet in der Nacht den Herrlichen! vor allen Augen verborgen fließt sein Blut. Aengstlich im Schlafe liegt das betäubte Volk, und träumt von Rettung, träumt ihres ohnmächtigen Wunsches Erfüllung; indeß unwillig über uns sein Geist die Welt verläßt. Er ist dahin! — Täusche mich nicht! dich nicht!

Brackenburg. Nein gewiß, er lebt! — Und leider es bereitet der Spanier dem Volke, das er zertreten will, ein fürchterliches Schauspiel, gewaltsam jedes Herz, das nach Freiheit sich regt, auf ewig zu zerknirschen.

Clärchen. Fahre fort und sprich gelassen auch mein Todesurtheil aus! Ich wandle den seligen Gefilden schon näher und näher, mir weht der Trost aus jenen Gegenden des Friedens schon herüber. Sag' an.

Brackenburg. Ich konnt' es an den Wachen merken, aus Reden, die bald da bald dort fielen, daß auf dem Markte geheimnißvoll ein Schreckniß zubereitet werde. Ich schlich durch Seitenwege, durch bekannte Gänge nach meines Vetters Hause, und sah aus einem Hinterfenster nach dem Markte. — Es wehten Fackeln in einem weiten Kreise Spanischer Soldaten hin und wieder. Ich schärfte mein ungewohntes Auge, und aus der Nacht stieg mir ein schwarzes Gerüst entgegen, geräumig, hoch; mir graus'te vor dem Anblick. Geschäftig waren viele rings umher bemüht, was noch von Holzwerk weiß und sichtbar war, mit schwarzem Tuch einhüllend zu verkleiden. Die Treppen deckten sie zuletzt auch schwarz, ich sah es wohl. Sie schienen die Weihe eines gräßlichen Opfers vorbereitend zu begehn. Ein weißes Kruzifix, das durch die Nacht wie Silber blinkte, ward an der einen Seite hoch aufgesteckt. Ich sah, und sah die schreckliche Gewißheit immer gewisser. Noch wankten Fackeln hie und da herum; allmählig wichen sie und erloschen. Auf einmal war die schreckliche Geburt der Nacht in ihrer Mutter Schooß zurückgekehrt.

Clärchen. Still, Brackenburg! Nun still! Laß diese Hölle auf meiner Seele ruhn. Verschwunden sind die Gespenster, und du, holde Nacht, leih' deinen Mantel der Erde, die in sich göhrt; sie trägt nicht länger die abscheuliche Last, reißt ihre tiefen Spalten grausend auf, und hinrichtet das Mordgerüst hinunter. Und irgend einen Engel sendet der Gott, den sie zum Zeichen ihrer Wuth geschändet; vor des Boten heiliger Berührung lösen sich Riegel und Bande und er umgießt den Freund mit mildem Schimmer; er führt ihn durch die Nacht zur Freiheit sanft und still. Und auch mein Weg geht heimlich in dieser Dunkelheit, ihm zu begegnen.

Brackenburg (sie aufhaltend). Mein Kind, wohin? was wagst du?

Clärchen. Leise, Lieber, daß niemand erwache: daß wir uns selbst nicht wecken! Kennst du dieß Fläschchen, Brackenburg? Ich nahm dir's scherzend, als du mit übereiltem Tod' oft ungeduldig drohtest. — Und nun, mein Freund —

Brackenburg. In aller Heiligen Namen! —

Clärchen. Du hinderst nichts. Tod ist mein Theil! und gönne mir den sanften schnellen Tod, den du dir selbst bereitetest. Gieb mir deine Hand! — Im Augenblick, da ich die dunkle Pforte eröffne, aus der kein Rückweg ist, könnt' ich mit diesem Händedruck dir sagen,

wie sehr ich dich geliebt, wie sehr ich dich bejammert. Mein Bruder starb mir jung; dich wählt' ich seine Stelle zu ersetzen. Es widersprach dein Herz und quälte sich und mich, verlangtest heiß und immer heißer was dir nicht beschieden war. Vergieb mir und leb' wohl! Laß mich dich Bruder nennen! Es ist ein Name, der viel Namen in sich faßt. Nimm die letzte schöne Blume der Scheidenden mit treuem Herzen ab — nimm diesen Kuß — Der Tod vereinigt alles, Brackenburg, uns denn auch.

Brackenburg. So laß mich mit dir sterben! Theile! Theile! Es ist genug, zwei Leben auszulöschen.

Clärchen. Bleib! du sollst leben, du kannst leben. — Steh' meiner Mutter bei, die ohne dich in Armuth sich verzehren würde. Sey ihr, was ich ihr nicht mehr seyn kann; lebt zusammen, und beweint mich. Beweint das Vaterland, und den der es allein erhalten konnte. Das heutige Geschlecht wird diesen Jammer nicht los; die Wuth der Rache selbst vermag ihn nicht zu tilgen. Lebt, ihr Armen, die Zeit noch hin, die keine Zeit mehr ist. Heut steht die Welt auf einmal still; es stockt ihr Kreislauf, und mein Puls schlägt kaum noch wenige Minuten. Leb' wohl!

Brackenburg. O lebe du mit uns, wie wir für dich allein! Du tödtest uns in dir, o leb' und leide. Wir wollen unzertrennlich dir zu beiden Seiten stehn, und immer achtsam soll die Liebe den schönsten Trost in ihren lebendigen Armen dir bereiten. Sey unser! Unser! Ich darf nicht sagen, mein.

Clärchen. Leise, Brackenburg! Du fühlst nicht was du rührst. Wo Hoffnung dir erscheint ist mir Verzweiflung.

Brackenburg. Theile mit den Lebendigen die Hoffnung! Verweil' am Rande des Abgrunds, schau hinab und fleh auf uns zurück.

Clärchen. Ich hab' überwunden, ruf' mich nicht wieder zum Streit.

Brackenburg. Du bist betäubt; geblendet in Nacht suchst du die Tiefe. Noch ist nicht jedes Licht erloschen, noch mancher Tag! —

Clärchen. Weh! über dich Weh! Weh! Grausam zerreißest du den Vorhang vor meinem Auge. Ja er wird grauen, der Tag! vergebens alle Nebel um sich ziehn und wider Willen grauen! Furchtsam schaut der Bürger aus seinem Fenster, die Nacht läßt einen schwarzen Flecken zurück; er schaut, und fürchterlich wächst im Lichte das Mordgerüst. Neuleidend wendet das entweihte Gottesbild sein flehend Auge zum Vater auf. Die Sonne wagt sich nicht hervor; sie will die Stunde nicht bezeichnen, in der er sterben soll. Träge gehn die Zeiger ihren Weg, und eine Stunde nach der andern schlägt. Halt! Halt! Nun ist es Zeit! mich scheucht den Morgens Ahnung in das Grab. (Sie tritt ans Fenster, als sähe sie sich um, und trinkt heimlich.)

Brackenburg. Clärc! Clärc!

Clärchen (geht nach dem Tisch und trinkt das Wasser). Hier ist der Rest! Ich locke dich nicht nach. Thu' was du darfst, leb' wohl. Lösche diese Lampe still und ohne Zaudern, sch geh' zur Ruhe. Schleiche dich sachte weg, ziehe die Thür nach dir zu. Still! Wecke meine Mutter nicht! Geh, rette dich! Rette dich! wenn du nicht mein Mörder scheinen willst. (ab.)

Brackenburg. Sie läßt mich zum letztenmale wie immer. O könnte eine Menschenseele fühlen, wie sie ein liebend Herz zerreißen kann. Sie läßt mich stehn, mir selber überlassen; und Tod und Leben ist mir gleich verhaßt. — Allein zu sterben! — Weint, ihr Liebenden! Kein härter Schicksal ist als meins! Sie theilt mit mir den Todestropfen, und schickt mich weg! von ihrer Seite weg! sie zieht mich nach, und stößt ins Leben mich zurück. O Egmont, welch preiswürdig Loos fällt dir! Sie geht voran; der Kranz des Siegs aus ihrer Hand ist dein, sie bringt den ganzen Himmel dir entgegen! — Und soll ich folgen? wieder feitwärts stehn? den unauslöschlichen Neid in jene Wohnungen hinüber tragen? — Auf Erden ist kein Bleiben mehr für mich, und Höll' und Himmel bieten gleiche Qual. Wie wäre der Vernichtung Schreckenshand dem Unglückseligen willkommen!

(Brackenburg geht ab; das Theater bleibt einige Zeit unverändert. Eine Musik, Clärchens Tod bezeichnend, beginnt; die Lampe, welche Brackenburg auszulöschen vergessen, flammt noch einigemal auf, dann erlischt sie. Bald verwandelt sich der Schauplatz in das

Gefängniß)

Egmont liegt schlafend auf dem Ruhebette. Es entsteht ein Gerassel mit Schlüsseln und die Thür thut sich auf; Diener mit Fackeln treten herein; ihnen folgt **Ferdinand**, Alba's Sohn, und **Silva**, begleitet von Gewaffneten. Egmont fährt auf dem Schlaf auf.

Egmont. Wer seyn ihr? die ihr mir unfreundlich den Schlaf von den Augen schüttelt. Was fänden eure trotzigen, unsichern Blicke mir an? Warum diesen fürchterlichen Aufzug? Welchen Schreckenstraum kommt ihr der halberwachten Seele vorzulügen?

Silva. Uns schickt der Herzog die dein Urtheil anzukündigen.

Egmont. Bringst du den Henker auch mit es zu vollziehen?

Silva. Vernimm es, so wirst du wissen was deiner wartet.

Egmont. So ziemt es euch und euerm schändlichen Beginnen! In Nacht gebrütet und in Nacht vollführt. So mag diese freche That der Ungerechtigkeit sich verbergen! — Tritt kühn hervor, der du das Schwert verhüllt unter dem Mantel trägst; hier ist mein Haupt, die freieste, das je die Tyrannei vom Rumpf gerissen.

Silva. Du irrst! Was gerechte Richter beschließen, werden sie vorm Angesicht des Tages nicht verbergen.

Egmont. So übersteigt die Frechheit jeden Begriff und Gedanken.

Silva (nimmt einem Dabeistehenden das Urtheil ab, entfaltet's und lieſt). „Im Namen des Königs, und Kraft besonderer von Seiner Majestät uns übertragenen Gewalt, alle seine Unterthanen, weß Standes sie seyen, zugleich die Ritter des goldnen Vließes zu richten, erkennen wir — "

Egmont. Kann die der König übertragen?

Silva. „Erkennen wir, nach vorgängiger genauer, gesetzlicher Untersuchung, Dich Heinrich Grafen Egmont, Prinzen von Gaure, des Hochverraths schuldig, und sprechen das Urtheil: daß du mit der Frühe des einbrechenden Morgens aus dem Kerker auf den Markt geführt, und dort vorm Angesicht der Volks zur Warnung aller Verräther mit dem Schwerte vom Leben zum Tode gebracht werden sollest. Gegeben Brüssel am" (Datum und Jahrzahl werden unleserlich gelesen, so, daß sie der Zuhörer nicht verstehn.)

„Ferdinand, Herzog von Alba, Vorsitzer des Gerichts der Zwölfe."

Du weißt nun dein Schicksal; es bleibt dir wenige Zeit dich drein zu ergeben, dein Haus zu bestellen und von den Deinigen Abschied zu nehmen.

(Silva mit dem Gefolge geht ab. Es bleibt Ferdinand und zwei Fackeln; das Theater ist mäßig erleuchtet.)

Egmont (hat eine Weile in sich versenkt stille gestanden, und Silva ohne sich umzusehen abgehen lassen. Er glaubt sich allein, und da er die Augen aufhebt, erblickt er Albas Sohn). Du stehst und bleibst? Willst du mein Erstaunen, mein Entsetzen noch durch deine Gegenwart vermehren? Willst du noch etwa die willkommene

Botschaft deinem Vater bringen, daß ich unmännlich verzweifle? Geh! Sag' ihm! Sag' ihm, daß er weder mich noch die Welt belügt. Ihm, dem Ruhmsüchtigen, wird man es erst hinter den Schultern leise lispeln, dann laut und lauter sagen, und wenn er einst von diesem Gipfel herabsteigt, werden tausend Stimmen es ihm entgegen rufen: Nicht das Wohl des Staats, nicht die Würde des Königs, nicht die Ruhe der Provinzen haben ihn hierher gebracht. Um sein selbst willen hat er Krieg gerathen, daß der Krieger im Kriege gelte. Er hat diese ungeheure Verwirrung erregt, damit man seiner bedürfe. Und ich falle, ein Opfer seines niedrigen Hasses, seines kleinlichen Neides. Ja, ich weiß es, und ich darf es sagen; der Sterbende, der tödtlich Verwundete kann es sagen: mich hat der Eingebildete beneidet; mich wegzuthun hat er lange gesonnen und gedacht.

Schon damals, als wir noch jünger mit Würfeln spielten, und die Haufen Goldes, einer nach dem andern, von seiner Seite zu mir herüberrollten; da stand er grimmig, sog Gelassenheit, und innerlich verzehrte ihn die Aergernis, mehr über mein Glück als über seinen Verlust. Noch erinnere ich mich des funkelnden Blicks, der verrätherischen Blässe, als wir an einem öffentlichen Feste vor vielen tausend Menschen um die Wette schossen. Er forderte mich auf, und beide Nationen standen; die Spanier, die Niederländer wetteten und wünschten. Ich überwand ihn; seine Kugel irrte, die meine traf; ein lauter Freudenschrei der Meinigen durchbrach die Luft. Nun trifft mich sein Geschoß. Sag' ihm, daß ich's weiß, daß ich ihn kenne, daß die Welt jede Siegszeichen verachtet, die ein kleiner Geist erschleichend sich aufrichtet. Und du! wenn einem Sohne möglich ist von der Sitte des Vaters zu weichen, über dessen Zeiten die Scham, indem du dich für den schämst, den du gerne von ganzem Herzen verehren möchtest.

Ferdinand. Ich höre dich an, ohne dich zu unterbrechen! Deine Vorwürfe lasten wie Keulenschläge auf einem Helm; ich fühle die Erschütterung, aber ich bin bewaffnet. Du trifft mich, du verwundest mich nicht; fühlbar ist mir allein der Schmerz, der mir den Busen zerreißt. Wehe mir! Wehe! Zu einem solchen Anblick bin ich aufgewachsen, zu einem solchen Schauspiele bin ich gesendet!

Egmont. Du brichst in Klagen aus? Was rührt, was bekümmert dich? Ist es eine späte Reue, daß du der schändlichen Verschwörung deinen Dienst geliehen? Du bist so zutraulich, so freundlich gegen mich. So lang' ich dich sah, war ich mit deinem Vater versöhnt. Und eben so verstellt, verstellter als er, ließst du mich in das Netz. Du bist der Abscheulichste! Wer Ihm traut, mag er es auf seine Gefahr thun; aber wer fürchete Gefahr dir zu vertrauen? Geh! Geh! Rande mir nicht die wenigen Augenblicke! Geh, daß ich mich sammle, die Welt, und dich zuerst vergesse! —

Ferdinand. Was soll ich dir sagen? Ich stehe und sehe dich an, und sehe dich nicht, und fühle mich nicht. Soll ich mich entschuldigen? Soll ich dir versichern, daß ich erst spät, erst ganz zuletzt des Vaters Absichten erfuhr, daß ich als ein gezwungenes, ein leblosen Werkzeug seines Willens handelte? Was fruchten's meine Meinung du von mir haben magst? Du bist verloren! und ich Unglücklicher stehe nur da, um dir's zu versichern, um dich zu bejammern.

Egmont. Welche sonderbare Stimme, welch ein unerwarteter Trost begegnet mir auf dem Wege zum Grabe? Du, Sohn meines ersten, meines fast einzigen Feindes, du bedauerst mich, du bist nicht unter meinen Mördern? Sage, rede! Für wen soll ich dich halten?

Ferdinand. Grausamer Vater! Ja ich erkenne dich in diesem Befehle. Du kanntest mein Herz, meine Gesinnung, die du so oft als Erbtheil einer zärtlichen Mutter schaltest. Mich dir gleich zu bilden sandtest du mich hierher. Diesen Mann am Rande des gähnenden Grabes, in der Gewalt eines willkürlichen Todes zu sehen zwingst du mich, daß ich den tiefsten Schmerz empfinde, daß ich taub gegen alles Schicksal, daß ich unempfindlich werde, es geschehe mir was wolle.

Egmont. Ich erkenne! Fasse dich! Stehe, rede wie ein Mann.

Ferdinand. O daß ich ein Weib wäre! daß man mir sagen könnte: was rührt dich? was sieht dich an? Sage mir ein größeres, ein ungeheureres Uebel, mache dich zum Zeugen einer schrecklichern That; ich will dir danken, ich will sagen: es war nichts.

Egmont. Du verlierst dich. Wo bist du?

Ferdinand. Laß diese Leidenschaft rasen, laß mich losgebunden liegen! Ich will nicht standhaft scheinen, wenn alles in mir zusammenbricht. Dich soll ich hier sehn? — Dich? — Es ist entsetzlich! Du verstehst mich nicht! Und sollst du mich verstehen? Egmont! Egmont! (Ihm um den Hals fallend.)

Egmont. Löse mir das Geheimniß.

Ferdinand. Kein Geheimniß.

Egmont. Wie bewegt dich so tief das Schicksal eines fremden Mannes?

Ferdinand. Nicht fremd! Du bist mir nicht fremd. Dein Name war's, der mir in meiner ersten Jugend gleich einem Stern des Himmels entgegenleuchtete. Wie oft hab' ich nach dir gedorcht, gefragt! Des Kindes Hoffnung ist der Jüngling, des Jünglings der Mann. So bist du vor mir her geschritten; immer vor, und ohne Neid sah ich dich vor, und schritt hie nach, und fort und fort. Nun hoffe ich endlich dich zu sehen, und sah dich und mein Herz flog dir entgegen. Dich hatt' ich mir bestimmt, und wählte dich aufs neue da ich dich sah. Nun hoffe ich erst mit dir zu sein, mit dir zu leben, dich zu fassen, dich — Das ist nun alles weggeschnitten, und ich stehe dich hier!

Egmont. Mein Freund, wenn es dir wohl thun kann, so nimm die Versicherung, daß im ersten Augenblick mein Gemüth dir entgegenkam. Und ihre mich. Laß uns ein ruhiges Wort unter einander wechseln. Sage mir: ist es der strenge, ernste Wille deines Vaters, mich zu tödten?

Ferdinand. Er ist's.

Egmont. Dieses Urtheil wäre nicht ein leeres Schreckbild, mich zu ängstigen, durch Furcht und Drohung zu strafen, mich zu ermüden, und dann mit königlicher Gnade mich wieder aufzuheben?

Ferdinand. Nein, ach leider nein! Anfangs schmeichelte ich mir selbst mit dieser auszweideutigen Hoffnung; und schon da empfand ich Angst und Schmerz dich in diesem Zustande zu sehen. Nun ist es wirklich, ist gewiß. Nein, ich regiere mich nicht. Wer giebt mir eine Hülfe, wer einen Rath dem Unvermeidlichen zu entgehen?

Egmont. So höre mich. Wenn deine Seele so gewaltsam dringt mich zu retten, wenn du die Uebermacht verabscheust die mich gefesselt hält, so rette mich! Die Augenblicke sind kostbar. Du bist des Allgewaltigen Sohn, und selbst gewaltig — Laß uns entfliehen! Ich kenne die Wege; die Mittel können dir nicht unbekannt sein. Nur diese Mauern, nur wenige Meilen entfernen mich von meinen Freunden. Löse diese Bande, bringe mich zu ihnen und sey unser. Gewiß, der König dankt die vereinte meine Rettung. Jetzt ist er überrascht, und vielleicht ist ihm alles unbekannt. Dein Vater wagt: und die Majestät muß das Geschehene billigen, wenn

sie sich auch davor entsetzet. Du denkst? O denke mir den Weg der Freiheit aus! Sprich, und nähre die Hoffnung der lebendigen Seele.

Ferdinand. Schweig'! o schweige! Du vermehrst mit jedem Worte meine Verzweiflung. Hier ist kein Ausweg, kein Rath, keine Flucht. — Das quält mich, das greift und faßt mir wie mit Klauen die Brust. Ich habe selbst das Netz zusammengezogen; ich kenne die strengen festen Knoten; ich weiß wie jeder Kühnheit, jeder List die Wege verrennt sind; ich fühle mich mit dir und mit allen andern gefesselt. Würde ich klagen, hätte ich nicht alles versucht? Zu seinen Füßen habe ich gelegen, gerebet und gebeten. Er schickte mich hierher, um alles was von Lebensinst und Freude mit mir lebt, in diesem Augenblicke zu zerstören.

Egmont. Und keine Rettung?

Ferdinand. Keine!

Egmont (mit dem Fuße kämpfend). Keine Rettung! — — Süßes Leben! schöne freundliche Gewohnheit des Daseyns und Wirkens! von dir soll ich scheiden! So gelassen scheiden! Nicht im Tumulte der Schlacht, unter dem Geräusch der Waffen, in der Zerstreuung des Getümmels giebst du mir ein flüchtiges Lebewohl; du nimmst keinen eiligen Abschied, verkürzest nicht den Augenblick der Trennung. Ich soll deine Hand fassen, die noch einmal in die Augen sehn, deine Schöne, deinen Werth recht lebhaft fühlen und dann mich entschlossen losreißen und sagen: Fahre hin!

Ferdinand. Und ich soll dauben stehn, zusehn, dich nicht halten, nicht hindern können! O welche Stimme reichte zur Klage! Welches Herz flöße nicht aus seinen Banden vor diesem Jammer?

Egmont. Fasse dich!

Ferdinand. Du kannst dich fassen, du kannst entsagen, den schweren Schritt an der Hand der Nothwendigkeit heldenmäßig gehn. Was kann ich? Was soll ich? Du überwindest dich selbst und uns; du überstehst; ich übereile mich und mich selbst. Bei der Freude des Mahls hab' ich mein Licht, im Getümmel der Schlacht meine Fahne verloren. Scheu, verworren, trüb' scheint mir die Zukunft.

Egmont. Junger Freund, den ich durch ein sonderbares Schicksal zugleich gewinne und verliere, der für mich die Todesschmerzen empfindet, für mich leidet, sich mich in diesen Augenblicken an; du verlierst mich nicht. War dir mein Leben ein Spiegel, in welchem du dich gerne betrachtetest; so sey es auch mein Tod. Die Menschen sind nicht nur zusammen, wenn sie beisammen sind; auch der Entfernte, der Abgeschiedene lebt uns. Ich lebe dir, und habe mir genug gelebt. Eines jeden Tages hab' ich mich gefreut; an jedem Tage mit rascher Wirkung meine Pflicht gethan, wie mein Gewissen mir sie zeigte. Nun entzieht sich das Leben wie es sich früher, früher, schon auf dem Sande von Gravelingen hätte endigen können. Ich höre auf zu leben; aber ich habe gelebt. So leb' auch du, mein Freund, gern und mit Lust, und scheue den Tod nicht.

Ferdinand. Du hättest dich für uns erhalten können, erhalten sollen. Du hast dich selber geödtet. Oft hört' ich wenn kluge Männer über dich sprachen, freundselige, wohlwollende, sie stritten lang' über deinen Werth; doch endlich vereinigten sie sich, keiner wagt' es zu läugnen, jeder gestand: ja, er wandelt einen gefährlichen Weg. Wie oft wünscht' ich dich warnen zu können! Hattest du denn keine Freunde!

Egmont. Ich war gewarnt.

Ferdinand. Und wie ich Punktweise alle diese Beschuldigungen wieder in der Anklage fand, und deine Antworten! Gut genug dich zu entschuldigen; nicht triftig genug dich von der Schuld zu befreien —

Egmont. Dieß sey bei Seite gelegt. Es glaubt der Mensch sein Leben zu leiten, sich selbst zu führen; und sein Innerstes wird unwiderstehlich nach seinem Schicksale gezogen. Laß uns darüber nicht sinnen; dieser Gedanken entschlag' ich mich leicht — schwerer der Sorge für dieses Land! doch auch dafür wird gesorgt seyn. Kann mein Blut für viele fließen, meinem Volke Friede bringen, so fließt es willig. Leider wird's nicht so werden. Doch es jammt dem Menschen, nicht mehr zu grübeln, wo er nicht mehr wirken soll. Kannst du die verderbende Gewalt meines Vaters aufhalten, lenken, so thu's. Wer wird das können? — Leb' wohl!

Ferdinand. Ich kann nicht gehn.

Egmont. Laß meine Leute dir aufs beste empfohlen seyn! Ich habe gute Menschen zu Dienern; daß sie nicht zerstreut, nicht unglücklich werden! Wie steht es um Richard, meinen Schreiber?

Ferdinand. Er ist dir vorangegangen. Sie haben ihn als Mitschuldigen des Hochverraths enthauptet.

Egmont. Arme Seele! — Noch Eins, und dann leb' wohl, ich kann nicht mehr. Was auch den Geist gewaltsam beschäftigt, fordert die Natur zuletzt doch unwiderstehlich ihre Rechte; und wie ein Kind, umwunden von der Schlange, des erquickenden Schlafs genießt, so legt der Müde sich noch einmal vor der Pforte des Todes nieder und ruht tief aus, als ob er einen weiten Weg zu wandern hätte. — Noch Eins — Ich kenne ein Mädchen; du wirst sie nicht verachten, weil sie mein war. Nun ich sie dir empfehle, sterb' ich ruhig. Du bist ein edler Mann; ein Weib, das den findet, ist gebogen. Lebt mein alter Adolph? ist er frei?

Ferdinand. Der muntre Greis, der euch zu Pferde immer begleitete.

Egmont. Derselbe.

Ferdinand. Er lebt, er ist frei.

Egmont. Er weiß ihre Wohnung; laß dich von ihm führen, und lohn' ihm bis an sein Ende, daß er dir den Weg zu diesem Kleinode zeigt. — Leb' wohl!

Ferdinand. Ich gehe nicht.

Egmont (ihn nach der Thür drängend). Leb' wohl!

Ferdinand. O laß mich noch!

Egmont. Freund, keinen Abschied.

(Er begleitet Ferdinanden bis an die Thür, und reißt sich dort von ihm los. Ferdinand, betäubt, entfernt sich eilend.)

Egmont allein.

Feindseliger Mann! Du glaubtest nicht mir diese Wohlthat durch deinen Sohn zu erzeigen. Durch ihn bin ich der Sorgen los und der Schmerzen, der Furcht und jedes ängstlichen Gefühls. Sanft und dringend fordert die Natur ihren letzten Zoll. Es ist vorbei, es ist beschlossen! und was die letzte Nacht mich ungewiß auf meinem Lager wachend hielt, das schläfert nun, mit unbezwinglicher Gewißheit meine Sinnen ein.

(Er setzt sich aufs Ruhebett. Musik.)

Süßer Schlaf! Du kommst wie ein reines Glück ungebeten, unersehnt, am willigsten. Du lösest die Knoten der strengen Gedanken, vermischest alle Bilder der Freude und des Schmerzes; ungehindert fließt der Kreis innerer Harmonien, und eingehüllt in gefälligen Wahnsinn, versinken wir und hören auf zu seyn.

(Er entschläft: die Musik begleitet seinen Schlummer. Hinter seinem Lager scheint sich die Mauer zu eröffnen, eine glänzende Erscheinung zeigt sich. Die Freiheit in himmlischem Gewande, von einer Klarheit umflossen, ruht auf einer Wolke. Sie hat die Züge von Klärchen, und neigt sich gegen den schlafenden Helden. Sie drückt eine bedeutende Empfindung aus, sie scheint ihn zu beklagen. Bald faßt sie sich, und mit aufmunternder Geberde zeigt sie ihm das Bündel

Pfeile, dann den Stab mit dem Hute. Sie heißt ihn froh seyn, und indem sie ihm andeutet, daß sein Tod den Provinzen die Freiheit verschaffen werde, erkennt sie ihn als Sieger und reicht ihm einen Lorbeerkranz. Wie sie sich mit dem Kranze dem Haupte nahet, macht Egmont eine Bewegung, wie einer der sich im Schlafe regt, dergestalt, daß er mit dem Gesichte aufwärts gegen sie liegt. Sie hält den Kranz über seinem Haupte schwebend: man hört ganz von weitem eine kriegerische Musik von Trommeln und Pfeifen: bei dem leisesten Laut derselben verschwindet die Erscheinung. Der Schall wird stärker. Egmont erwacht; das Gefängniß wird vom Morgen mäßig erhellt. Seine erste Bewegung ist, nach dem Haupte zu greifen: er steht auf und sieht sich um, indem er die Hand auf dem Haupte behält.)

Verschwunden ist der Kranz! Du schönes Bild, das Licht des Tages hat dich verscheuchet! Ja sie waren's, sie waren vereint, die besten süßesten Freuden meines Herzens. Die göttliche Freiheit, von meiner Geliebten borgte sie die Gestalt; das reizende Mädchen kleidete sich in der Freundin himmlisches Gewand. In einem ernsten Augenblick erscheinen sie vereinigt, ernster als lieblich. Mit blutbefleckten Sohlen trat sie vor mir auf, die wehenden Falten des Saumes mit Blut befleckt. Es war mein Blut und vieler Edlen Blut. Nein, es war nicht umsonst vergossen. Schreitet durch! Braves Volk! Die Siegesgöttin führt dich an! Und wie das Meer durch eure Dämme bricht, so bricht, so reißt den Wall der Tyrannei zusammen und schwemmt erstickend sie von ihrem Grunde, den sie sich anmaßt, weg!

(Trommeln näher.)

Horch! Horch! Wie oft rief mich dieser Schall zum freien Schritt nach dem Felde des Streits und des Siegs! Wie munter traten die Gefährten auf der gefährlichen rühmlichen Bahn! Auch ich schreite einem ehrenvollen Tode aus diesem Kerker entgegen; ich sterbe für die Freiheit, für die ich lebte und focht, und der ich mich jetzt leidend opfre.

(Der Hintergrund wird mit einer Reihe spanischer Soldaten besetzt, welche Hellebarden tragen.)

Ja, führt sie nur zusammen! Schließt eure Reihen, ihr schreckt mich nicht. Ich bin gewohnt vor Speeren gegen Sperre zu stehn, und, rings umgeben von dem drohenden Tod', das muthige Leben nur doppelt rasch zu fühlen.

(Trommeln.)

Dich schließt der Feind von allen Seiten ein! Es blinken Schwerter; Freunde, höhern Muth! Im Rücken habt ihr Eltern, Weiber, Kinder!

(Auf die Wache zeigend.)

Und diese treibt ein hohles Wort des Herrschers, nicht ihr Gemüth. Schützt eure Güter! Und eure Liebstes zu erretten, fallt freudig, wie ich euch ein Beispiel gebe.

(Trommeln. Wie er auf die Wache los und auf die Hintertür zu geht, fällt der Vorhang: die Musik fällt ein und schließt mit einer Siegessymphonie das Stück.)

Clavigo.

Ein Trauerspiel in fünf Acten.

Personen:

Clavigo, Archivarius des Königs.
Carlos, dessen Freund.
Beaumarchais.
Marie Beaumarchais.
Sophie Guilbert, geborne Beaumarchais.
Guilbert, ihr Mann.
Buenco.
Saint George.

Der Schauplatz ist zu Madrid.

Erster Act.

Clavigo's Wohnung.

Clavigo. Carlos.

Clavigo (vom Schreibtisch aufstehend). Das Blatt wird eine gute Wirkung thun, es muß alle Weiber bezaubern. Sag' mir, Carlos, glaubst du nicht daß meine Wochenschrift jetzt eine der ersten in Europa ist.

Carlos. Wir Spanier wenigstens haben keinen neuern Autor, der so viel Stärke des Gedankens, so viel blühende Einbildungskraft mit einem so glänzenden und leichten Styl verbände.

Clavigo. Laß mich. Ich muß unter dem Volke noch der Schöpfer des guten Geschmacks werden. Die Menschen sind willig allerlei Eindrücke anzunehmen; ich habe einen Ruhm, ein Zutrauen unter meinen Mitbürgern; und, unter uns gesagt, meine Kenntnisse breiten sich täglich aus; meine Empfindungen erweitern sich, und mein Styl bildet sich immer wahrer und stärker.

Carlos. Gut, Clavigo. Doch wenn du mir's nicht übel nehmen willst, so gekel mir damals deine Schrift weit besser, als du sie noch zu Mariens Füßen schriebst, als noch das liebliche, muntere Geschöpf auf dich Einfluß hatte. Ich weiß nicht, das Ganze hatte ein jugendlicheres, blühenderes Ansehn.

Clavigo. Es waren gute Zeiten, Carlos, die nun vorbei sind. Ich gestehe dir gern, ich schrieb damals mit offenerm Herzen; und wahr ist's, sie hatte viel Antheil an dem Beifall, den das Publikum mir gleich Anfangs gewährte. Aber in der Länge, Carlos, man wird der Weiber gar bald satt; und warst du nicht der Erste meinem Geschrift Beifall zu geben, als ich mir vornahm sie zu verlassen?

Carlos. Du wärst versauert. Sie sind gar zu einförmig. Nur, dünkt mich, wär's wieder Zeit, daß du dich nach einem neuen Plan umsähest, es ist doch auch nichts wenn man so ganz auf'm Staat ist.

Clavigo. Mein Plan ist der Hof, und da gilt kein Freien. Hab' ich's für einen Fremden, der ohne Stand, ohne Namen, ohne Vermögen hieher kam, nicht weit genung gebracht? hier an einem Hofe! unter dem Gedräng von Menschen, wo es schwer hält sich bemerken zu machen? Mir ist's so wohl, wenn ich den Weg ansehe, den ich zurückgelegt habe. Gelobt von den Ersten des Königreichs' gerührt durch meine Wissenschaften, meinen Rang Archivarius des Königs! Carlos, das spornt mich alles; ich wäre nichts, wenn ich bliebe was ich bin! Hinauf! Hinauf! Und da kostet's Mühe und List! Man braucht seinen ganzen Kopf; und die Weiber, die Weiber! Man verändelt gar zu viel Zeit mit ihnen.

Carlos. Narre, das ist deine Schuld. Ich kann nie ohne Weiber leben, und mich hindern sie an gar nichts. Auch sag' ich ihnen nicht so viel schöne Sachen, tröste mich nicht Monate lang an Sentiments und dergleichen; wie ich denn mit honneten Mädchen am ungernsten zu thun habe. Ausgeredt hat man bald mit ihnen; hernach schleppt man sich eine Zeit lang herum, und kaum sind sie ein bischen warm bei einem, hat sie der Teufel gleich mit Heirathsgedanken und Heirathsvorschlägen, die ich fürchte wie die Pest. Du bist nachdenkend, Clavigo?

Clavigo. Ich kann die Erinnerung nicht los werden, daß ich Marien verlassen — hintergangen habe, wenn's wie du willst.

Carlos. Wunderlich! Mich dünkt doch, man lebt nur Einmal in der Welt, hat nur Einmal diese Kräfte, diese Ausdrücken, und wer sie nicht zum Besten braucht, wer sie nicht so weit treibt als möglich, ist ein Thor. Und heirathen! heirathen just zur Zeit, da das Leben erst recht in Schwung kommen soll! sich häuslich niederlassen, sich einschränken, da man noch die Hälfte seiner Wanderung nicht zurückgelegt, die Hälfte seiner Eroberungen noch nicht gemacht hat! Daß du sie liebtest, das war natürlich; daß du ihr die Ehe versprachst, war eine Narrheit, und wenn du Beret gehalten hättest, wär's gar Raserei gewesen.

Clavigo. Sieh, ich begreife den Menschen nicht. Ich liebte sie wahrlich, sie zog mich an, sie hielt mich, und wie ich zu ihren Füßen saß, schwur ich ihr, schwur ich mir, daß es ewig so seyn sollte, daß ich der Ihrige seyn wollte, so bald ich ein Amt hätte, einen Stand — Und nun, Carlos!

Carlos. Es wird noch Zeit genung seyn, wenn du ein gemachter Mann bist, wenn du das erwünschte Ziel erreicht hast, daß du alsdann, um all dein Glück zu krönen und zu befestigen, dich mit einem angesehenen und reichen Hause durch eine kluge Heirath zu verbinden suchst.

Clavigo. Sie ist verschwunden' glatt aus meinem Herzen verschwunden, und wenn mir ihr Unglück nicht manchmal durch den Kopf führe — Daß man so veränderlich ist!

Carlos. Wenn man beständig wäre, wollt' ich mich verwundern. Sieh doch, verändert sich nicht alles in der Welt? Warum sollten unsre Leidenschaften bleiben? Sey du ruhig, sie ist nicht das erste verlassne Mädchen, und nicht das erste das sich getröstet hat. Wenn ich dir rathen soll, da ist die junge Wittwe gegenüber. —

Clavigo. Du weißt ich halte nicht viel auf solche Vorschläge. Ein Roman, der nicht ganz von selbst kommt, ist nicht im Stande mich einzunehmen.

Carlos. Ueber die delikaten Leute.

Clavigo. Laß das gut seyn, und vergiß nicht daß unser Hauptwerk gegenwärtig seyn muß und dem neuen Minister nothwendig zu machen. Daß Mhal das Gouvernement von Indien niederlegt, ist immer beschwerlich für uns. Zwar ist mir's weiter nicht bange; sein Einfluß bleibt — Grimaldi und er sind Freunde, und wir können schwatzen und uns bücken —

Carlos. Und denken und thun was wir wollen.

Clavigo. Das ist die Hauptsache in der Welt. (Schellt dem Bedienten.) Tragt das Blatt in die Druckerei.

Carlos. Sieht man euch den Abend?

Clavigo. Nicht wohl. Nachfragen könnt ihr ja.

Carlos. Ich möchte heut Abend gar zu gern was unternehmen das mir das Herz erfreute; ich muß diesen ganzen Nachmittag wieder schreiben. Das endigt nicht.

Clavigo. Laß es gut seyn. Wenn wir nicht für so viele Leute arbeiteten, wären wir so viel Leuten nicht über den Kopf gewachsen. (ab.)

Guilberts Wohnung.

Sophie Guilbert. Marie Beaumarchais. Don Buenco.

Buenco. Sie haben eine üble Nacht gehabt?

Sophie. Ich sagt's ihr gestern Abend. Sie war so ausgelassen lustig und hat geschwatzt bis eilfe, da war sie erhitzt, konnte nicht schlafen, und nun hat sie wieder keinen Athem, und weint den ganzen Morgen.

Marie. Daß unser Bruder nicht kommt! Es sind zwei Tage über die Zeit.

Sophie. Nur Geduld, er bleibt nicht aus.

Marie (aufstehend). Wie begierig bin ich diesen Bruder zu sehen, meinen Richter und meinen Retter. Ich erinnere mich seiner kaum.

Sophie. O ja, ich kann mir ihn noch wohl vorstellen; er war ein feuriger, offner, braver Knabe von dreizehn Jahren, als uns unser Vater hierher schickte.

Marie. Eine edle große Seele. Sie haben den Brief gelesen, den er schrieb, als er mein Unglück erfuhr. Jeder Buchstabe davon steht in meinem Herzen. „Wenn Du schuldig bist," schreibt er, „so erwarte keine Vergebung; über Dein Elend soll noch die Verachtung eines Bruders auf Dir schwer werden, und der Fluch eines Vaters. Bist Du unschuldig? O dann alle Rache, alle, alle glühende Rache auf den Verräther!" — Ich zittere! Er wird kommen. Ich zittere, nicht für mich, ich stehe vor Gott in meiner Unschuld. — Ihr müßt, meine Freunde — Ich weiß nicht was ich will! O Clavigo!

Sophie. Du hörst nicht! Du wirst dich umbringen.

Marie. Ich will stille seyn! Ja ich will nicht weinen. Mich dünkt auch ich hätte keine Thränen mehr! Und warum Thränen? Es ist mir nur leid daß ich euch das Leben saur mache. Denn im Grunde, worüber beklag' ich mich? Ich habe viel Freude gehabt, so lang' unser alter Freund noch lebte. Clavigo's Liebe hat mir viel Freude gemacht, vielleicht mehr als ihm die meinige. Und nun — was ist's nun weiter? Was ist an mir gelegen? an einem Mädchen gelegen, ob ihm das Herz bricht? ob es sich verzehrt und sein armes junges Leben ausquält?

Buenco. Um Gottes willen, Mademoiselle!

Marie. Oo's ihm wohl einerlei ist — daß er mich nicht mehr liebt? Ach! warum bin ich nicht mehr liebenswürdig? — Aber bedauern, bedauern sollt' er mich! daß die Arme, der er sich so nothwendig gemacht hatte, nun ohne ihn ihr Leben hinschleichen, hinjammern soll. — Bedauern! Ich mag nicht von dem Menschen bedauert seyn.

Sophie. Wenn ich dich ihn könnte verachten lehren, den Nichtswürdigen! den Hassenswürdigen!

Marie. Mein Schwester! ein Nichtswürdiger ist er nicht; und muß ich denn den verachten, den ich hasse? — Hassen! Ja manchmal kann ich ihn hassen, manchmal, wenn der Spanische Geist über mich kommt. Neulich, o neulich, als wir ihm begegneten, sein Anblick wirkte volle, warme Liebe auf mich! und wie ich wieder nach Hause kam, und mir sein Betragen auffiel, und der ruhige, kalte Blick, den er über mich herwarf an der Seite der glänzenden Donna; da ward ich Spanierin in meinem Herzen, und griff nach meinem Dolch, und nahm Gift zu mir, und verklebete mich. Ihr erstaunt, Buenco? Alles in Gedanken versteht sich.

Sophie. Närrisches Mädchen.

Marie. Meine Einbildungskraft führte mich ihm nach, ich sah ihn, wie er zu den Füßen seiner neuen Geliebten auf die Freundlichkeit, als die Demuth verschwendete, mit der er mich vergiftet hat — ich zielte nach dem Herzen des Verräthers! Ach Buenco! — Auf Einmal war das gutherzige Französische Mädchen wieder da, das keine Liebesdolche kennt, und keine Dolche zur Rache. Wir sind übel dran! Wanderillos, unsere Liebhaber zu unterhalten, Häscher, sie zu bestrafen, und wenn sie untreu sind? — Sag', Schwester, wie machen sie's in Frankreich, wenn die Liebhaber untreu sind?

Sophie. Man verwünscht sie.

Marie. Und?

Sophie. Und läßt sie laufen.

Marie. Laufen! Nun und warum soll ich Clavigo nicht laufen lassen? Wenn das in Frankreich Mode ist, warum soll's nicht in Spanien seyn? Warum soll eine Französin in Spanien nicht Französin seyn? Wie wollen ihn laufen lassen und uns einen andern nehmen; mich dünkt sie machen's bei uns auch so.

Buenco. Er hat eine feierliche Zusage gebrochen, und keinen leichtsinnigen Roman, kein gesellschaftliches Attachement. Mademoiselle, Sie sind bis ins innerste Herz beleidigt, gekränkt. O wär ist mein Stand, daß ich ein unbedeutender ruhiger Bürger von Madrid bin, nie so beschwerlich, nie so ängstlich gewesen als jetzt, da ich mich so schwach, so unvermögend fühle, Ihnen gegen den falschen Höfling Gerechtigkeit zu schaffen!

Marie. Wie er noch Clavigo war, noch nicht Archivarius des Königs, wie er der Fremdling, der Ankömmling, der Neuangefahrte in unserm Hause war, wie liebenswürdig war er, wie gut! Wie schien all sein Ehrgeiz, all sein Aufstreben ein Kind seiner Liebe zu seyn! Für mich rang er nach Namen, Stand, Gütern: er hat's, und ich! — —

Guilbert kommt.

(Heimlich zu seiner Frau.) Der Bruder kommt.

Marie. Der Bruder! — (Sie zittert, man führt sie in einen Sessel.) Wo? wo? Bringt mir ihn! Bringt mich hin!

Beaumarchais kommt.

Meine Schwester! (Von der Altesten weg, nach der jüngsten zuhärzend.) Meine Schwester! meine Freunde! O Schwester!

Marie. Bist du da? Gott sey Dank, du bist da!

Beaumarchais. Laß mich zu mir selbst kommen.

Marie. Mein Herz, mein armes Herz!

Sophie. Vernhigt euch! Lieber Bruder, ich hoffte, dich gelassener zu sehn.

Beaumarchais. Gelassener! Seyd ihr denn gelassen? Seh' ich nicht an der zerrütten Gestalt dieser Lieben, an deinen verweinten Augen, deiner Blässe des Kummers, an dem steten Stillschweigen eurer Freunde,

daß ihr so elend seyd, wie ich mir euch den ganzen langen Weg vorgestellt habe? Und elender — denn ich seh' euch, ich hab' euch in meinen Armen, die Gegenwart verbuppelt meine Gefühle, o meine Schwester!

Sophie. Und unser Vater?

Beaumarchais. Er segnet euch und mich, wenn ich euch rette.

Buenco. Mein Herr, erlauben Sie einem Unbekannten, der den edeln braven Mann in Ihnen beim ersten Anblick erkennt, seinen innigsten Antheil an Tag zu legen, den er bei dieser ganzen Sache empfindet. Mein Herr! Sie machen diese ungeheure Reise, Ihre Schwester zu retten, zu rächen. Willkommen! seyn Sie willkommen wie ein Engel, ob Sie uns Alle gleich beschämen!

Beaumarchais. Ich hoffte, mein Herr, in Spanien solche Herzen zu finden, wie das Ihre ist; das hat mich angespornt den Schritt zu thun. Nirgend, nirgend in der Welt mangelt es an theilnehmenden beistimmenden Seelen; wenn nur einer auftritt, dessen Umstände ihm völlige Freiheit lassen all seiner Entschlossenheit zu folgen. Und o, meine Freunde, ich habe das hoffnungsvolle Gefühl! überall giebt's treffliche Menschen unter den Mächtigen und Großen, und das Ohr der Majestät ist selten taub; nur ist unsere Stimme meist zu schwach bis dahinauf zu reichen.

Sophie. Kommt, Schwester! Kommt! Legt euch einen Augenblick nieder. Sie ist ganz außer sich. (Sie führen sie weg.)

Marie. Mein Bruder!

Beaumarchais. Will's Gott, du bist unschuldig, und dann alle, alle Rache über den Verräther. (Marie, Sophie ab.) Mein Bruder! Meine Freunde! ich seh's an euern Blicken daß ihr's seyd. Laßt mich zu mir selbst kommen. Und dann! Eine reine unparteiische Erzählung der ganzen Geschichte. Die soll meine Handlungen bestimmen. Das Gefühl einer guten Sache soll meinen Entschluß befestigen; und glaubt mir, wenn wir Recht haben, werden wir Gerechtigkeit finden.

Zweiter Act.

Das Haus des Clavigo.

Clavigo.

Wer die Franzosen seyn mögen, die sich bei mir haben melden lassen? — Franzosen! Sonst war mir diese Nation willkommen! — Und warum nicht jetzt? Es ist wunderbar, ein Mensch, der sich über so vieles hinaussetzt, wird doch an einer Ecke mit Zwirnsfäden angebunden. — Weg! — Und wär' ich Marien mehr schuldig als wir selbst? und ist's eine Pflicht mich unglücklich zu machen, weil mich ein Mädchen liebt?

Ein Bedienter.

Die Fremden, mein Herr.

Clavigo. Führe sie herein. Du sagtest doch ihrem Bedienten, daß ich sie zum Frühstück erwarte?

Bedienter. Wie Sie befahlen.

Clavigo. Ich bin gleich wieder hier. (ab.)

Beaumarchais. Saint George.

(Der Bediente setzt ihnen Stühle und geht.)

Beaumarchais. Es ist mir so leicht, so wohl! mein Freund, daß ich endlich hier bin, daß ich ihn habe; er soll mir nicht entwischen. Seyn Sie ruhig; wenigstens zeigen Sie ihm die gelassenste Außenseite. Meine Schwester! meine Schwester! Wer glaubte daß du so unschuldig als unglücklich bist? Es soll an den Tag kommen, du sollst auf das grimmigste gerächt werden. Und du guter Gott, erhalte mir die Ruhe der Seele, die du mir in diesem Augenblicke gewährest, daß ich mit aller Mäßigung in dem entsetzlichen Schmerz und so klug handle als möglich.

Saint George. Ja, diese Klugheit, alles, mein Freund, was Sie jemals von Ueberlegung bewiesen haben, nehm' ich in Anspruch. Segen Sie mir's zu, mein Bester, noch einmal, daß Sie bedenken wo Sie sind. In einem fremden Königreiche, wo alle Ihre Beschützer, wo all Ihr Geld nicht im Stande ist, Sie gegen die geheimen Maschinen nichtswürdiger Feinde zu sichern.

Beaumarchais. Seyn Sie ruhig. Spielen Sie Ihre Rolle gut, er soll nicht wissen mit welchem von uns beiden er's zu thun hat. Ich will ihn martern. O ich bin gutes Humors genug, um den Kerl an einem langsamen Feuer zu braten.

Clavigo kommt wieder.

Meine Herren, es ist mir eine Freude, Männer von einer Nation bei mir zu sehen, die ich immer geschätzt habe.

Beaumarchais. Mein Herr, ich wünsche daß auch wir der Ehre würdig seyn mögen, die Sie unsern Landsleuten anzuthun belieben.

Saint George. Das Vergnügen, Sie kennen zu lernen, hat bei uns die Bedenklichkeit überwunden daß wir beschwerlich seyn könnten.

Clavigo. Personen, die der erste Anblick empfiehlt, sollten die Bescheidenheit nicht zu weit treiben.

Beaumarchais. Freilich kann Ihnen nicht fremd seyn von Unbekannten besucht zu werden, da Sie durch die Vortrefflichkeit Ihrer Schriften sich eben so sehr in auswärtigen Reichen bekannt gemacht haben, als die ansehnlichen Aemter, die Ihro Majestät Ihnen anvertrauen, Sie in Ihrem Vaterlande distinguiren.

Clavigo. Der König hat viel Gnade für meine geringen Dienste, und das Publicum viel Nachsicht für die unbedeutenden Versuche meiner Feder; ich wünsche daß ich einigermaßen etwas zu der Verbesserung des Geschmackes in meinem Lande, zur Ausbreitung der Wissenschaften beitragen könnte. Denn sie sind's allein, die uns mit andern Nationen verbinden, sie sind's, die uns den entferntesten Geistern Freunde machen, und die angenehmste Vereinigung unter denen selbst erhalten, die leider durch Staatsverhältnisse öfters getrennt werden.

Beaumarchais. Es ist entzückend einen Mann so reden zu hören, der gleichen Einfluß auf den Staat und auf die Wissenschaften hat. Auch muß ich gestehen, Sie haben mir das Wort aus dem Munde genommen, und mich geradeswegs auf das Anliegen gebracht, um dessen willen Sie mich hier sehen. Eine Gesellschaft gelehrter würdiger Männer hat mir den Auftrag gegeben, an jedem Orte, wo ich durchreis'te und Gelegenheit fände, einen Briefwechsel zwischen ihnen und den besten Köpfen des Königreichs zu stiften. Wie nun kein Spanier besser schreibt als der Verfasser der Blätter, die unter dem Namen: der Denker, so bekannt sind, ein Mann, mit dem ich die Ehre habe zu reden —

Clavigo (macht eine verbindliche Benzung).

Beaumarchais. Und der eine besondere Zierde der Gelehrten ist, indem er gewußt hat mit seinen Talenten einen solchen Grad von Weltklugheit zu verbinden; dem es nicht fehlen kann die glänzenden Stufen zu befestigen, deren ihn sein Charakter und seine Kenntnisse würdig machen. Ich glaube meinen Freunden keinen angenehmern Dienst leisten zu können, als wenn ich sie mit einem solchen Manne verbinde.

Clavigo. Kein Vorschlag in der Welt konnte mir

erwünschter seyn, meine Herren: ich sehe dadurch die angenehmsten Hoffnungen erfüllt, mit denen sich mein Herz oft ohne Aussicht einer glücklichen Gewährung beschäftigte. Nicht daß ich glaubte, durch meinen Briefwechsel den Wünschen Ihrer geliebten Freunde genug thun zu können; so weit geht meine Eitelkeit nicht. Aber da ich das Glück habe, daß die besten Köpfe in Spanien mit mir zusammenhängen, da mir nichts unbekannt bleiben mag, was in unserm weiten Reiche von einzelnen, oft verborgenen Männern für die Wissenschaften, für die Künste gethan wird: so sehe ich mich bisher als einen Colporteur an, der das geringe Verdienst hat die Erfindungen anderer gemeinnützig zu machen; nun aber werd' ich durch Ihre Dazwischenkunft zum Handelsmann, der das Glück hat, durch Umsetzung der einheimischen Producte den Ruhm seines Vaterlandes auszubreiten, und daraber es noch mit fremden Schätzen zu bereichern. Und so erlauben Sie, mein Herr, daß ich einen Mann, der mit solcher Freimüthigkeit eine so angenehme Botschaft bringt, nicht wie einen Fremden behandle; erlauben Sie daß ich frage, was für ein Geschäft, was für ein Anliegen Sie diesen weiten Weg geführt hat? Nicht, als wollt' ich durch diese Indiscretion eine eitle Neugierde befriedigen; nein, glauben Sie vielmehr daß es in der reinsten Absicht geschieht, alle Kräfte, allen Einfluß, den ich etwa haben mag, für Sie zu verwenden: denn ich sage Ihnen zum voraus, Sie sind an einen Ort gekommen, wo sich einem Fremden zu Ausführung seiner Geschäfte, besonders bei Hofe, unzählige Schwierigkeiten entgegensetzen.

Beaumarchais. Ich nehme ein so gefälliges Anerbieten mit allem Dank an. Ich habe keine Geheimnisse für Sie, mein Herr, und dieser Freund wird bei meiner Erzählung nicht zu viel seyn; er ist sattsam von dem unterrichtet was ich Ihnen zu sagen habe.

Clavigo (betrachtet Saint Georgemit Aufmerksamkeit).

Beaumarchais. Ein französischer Kaufmann, der bei einer starken Anzahl von Kindern wenig Vermögen besaß, hatte viel Correspondenten in Spanien. Einer der reichsten kam vor funfzehn Jahren nach Paris, und that ihm den Vorschlag: „Gebt mir zwei von euern Töchtern, ich nehme sie mit nach Madrid, und versorge sie. Ich bin ledig, bejahrt, ohne Verwandte, sie werden das Glück meiner alten Tage machen, und nach meinem Tode hinterlass' ich ihnen eine der ansehnlichsten Handlungen in Spanien."

Man vertraute ihm die älteste und eine der jüngsten Schwestern. Der Vater übernahm, das Haus mit allen französischen Waaren zu versehn, die man verlangen würde, und so hatte alles ein gutes Ansehn, bis der Correspondent mit Tode abging, ohne die Französinnen im geringsten zu bedenken, die sich dann in dem beschwerlichen Falle sahen, allein einer neuen Handlung vorzustehen.

Die älteste hatte indessen geheirathet, und unerachtet des geringen Zustandes ihrer Glücksgüter, erhielten sie sich durch gute Aufführung und durch die Annehmlichkeit ihres Geistes eine Menge Freunde, die sich wechselsweise beeiferten ihren Credit und ihre Geschäfte zu erweitern.

Clavigo (wird immer aufmerksamer).

Beaumarchais. Ungefähr um eben die Zeit hatte sich ein junger Mensch, von den Canarischen Inseln bürtig, in dem Hause vorstellen lassen.

Clavigo (verliert alle Munterkeit aus seinem Gesicht, und sein Ernst geht nach und nach in eine Verlegenheit über, die immer sichtbarer wird).

Beaumarchais. Ungeachtet seines geringen Standes und Vermögens nimmt man ihn gefällig auf. Die Frauenzimmer, die eine große Begierde zur französischen Sprache an ihm bemerkten, erleichtern ihm alle Mittel sich in weniger Zeit große Kenntnisse zu erwerben.

Voll von Begierde, sich einen Namen zu machen, fällt er auf den Gedanken, der Stadt Madrid das seiner Nation noch unbekannte Vergnügen einer Wochenschrift im Geschmack des Englischen Zuschauers zu geben. Seine Freundinnen lassen es nicht ermangeln ihm auf alle Art beizustehn; man zweifelt nicht daß ein solches Unternehmen großen Beifall finden würde; genug, ermuntert durch die Hoffnung nun bald ein Mensch von einiger Bedeutung werden zu können, wagt er es der jüngsten einen Heirathsvorschlag zu thun.

Man giebt ihm Hoffnung. „Sucht euer Glück zu machen," sagt die älteste, „und wenn euch ein Amt, die Gunst des Hofes, oder irgend sonst ein Mittel, ein Recht wird gegeben haben an meine Schwester zu denken, wenn sie euch dann andern Freiern vorzieht, kann ich euch meine Einwilligung nicht versagen.

Clavigo (bewegt sich in höchster Verwirrung auf seinem Sessel).

Beaumarchais. Die jüngste schlägt verschiedene ansehnliche Partien aus; ihre Neigung gegen den Menschen nimmt zu, und hilft ihr die Sorge einer ungewissen Erwartung tragen: sie interessirt sich für sein Glück, wie für ihr eigenes, und ermuntert ihn das erste Blatt seiner Wochenschrift zu geben, das unter einem vielversprechenden Titel erscheint.

Clavigo (ist in der entsetzlichsten Verlegenheit).

Beaumarchais (ganz kalt). Das Werk macht ein erstaunendes Glück; der König selbst, durch diese liebenswürdige Production ergötzt, gab dem Autor öffentliche Zeichen seiner Gnade. Man versprach ihm das erste ansehnliche Amt, das sich auftun würde. Von dem Augenblick an entfernt er alle Nebenbuhler von seiner Geliebten, indem er ganz öffentlich sich um sie bemüht. Die Heirath verzog sich nur in Erwartung der zugesagten Versorgung. — Endlich nach sechs Jahren Harrens, ununterbrochener Freundschaft, Beistands und Liebe von Seiten des Mädchens; nach sechs Jahren Ergebenheit, Dankbarkeit, Bemühungen, heiliger Versicherungen von Seiten des Mannes erscheint das Amt — und er verschwindet —

Clavigo. (Es entfährt ihm ein tiefer Seufzer, den er zu verbergen sucht, und ganz außer sich ist.)

Beaumarchais. Die Sache hatte zu großes Aufsehn gemacht, als daß man die Entwicklung sollte gleichgültig angesehen haben. Ein Haus für zwei Familien war gemiethet. Die ganze Stadt sprach davon. Alle Freunde waren aufs höchste aufgebracht und suchten Rache. Man wendete sich an mächtige Gönner; allein der Nichtswürdige, der nun schon in die Cabalen des Hofs initiirt war, weiß alle Bemühungen fruchtlos zu machen, und geht in seiner Insolenz so weit, daß er es wagt den Unglücklichen zu drohen, wagt, denen Freunden, die sich zu ihm begeben, ins Gesicht zu sagen: die Französinnen sollten sich in Acht nehmen, er hätte sie auf ihm zu schaden, und wenn sie sich unterständen etwas gegen ihn zu unternehmen, so wär's ihm ein leichtes sie in einem fremden Lande zu verderben, wo sie ohne Schutz und Hülfe seyen.

Das arme Mädchen fiel auf diese Nachricht in Convulsionen, die ihr den Tod drohten. In der Tiefe ihres Jammers schreibt die Altere nach Frankreich die offenbare Beschimpfung, die ihnen angethan worden. Die Nachricht bewegt ihren Bruder aufs schrecklichste, er verlangt seinen Abschied, um in so einer verwirrten Sache selbst Rath und Hülfe zu schaffen, er ist im Auge von Paris zu Madrid, und der Bruder — bin ich! der Alles verlassen hat, Vaterland, Pflichten, Familie, Stand, Vergnügen, um in Spanien eine unschuldige unglückliche Schwester zu rächen.

Menkens, Zeugniß ad D. tit. de inoff. teſtam. hat die daſige Facultät zu mehrernmalen in dieſem Jahrhundert die bejahende Meynung angenommen. Allein nach dem Bericht des H Püttmanns hat die Facultät bey einem neulich vorgekommenen Falle dieſe Meynung verlaſſen, und die entgegengeſetzte angenommen, nach welcher ein Teſtament, worin ein Baſtard zum Erben eingeſetzt iſt, von des Teſtirers Geſchwiſtern, welchen der Pflichttheil nicht verlaſſen worden, als inofficioſum nicht angefochten werden kann. H. Püttmann zeigt die Gründe an, und widerlegt Jac. Gothofreden, Schultingen und Graſlanden. So viele Nahrung die ſogenannten ſchönen Juriſten aus dieſer Schrift ziehen können, ſo wenig wird ſie den Pragmatiker befriedigen, und haben wir uns wirklich darüber gewundert, daß H. P. der über dieſe Frage ſchon vor 200 Jahren in der Leipziger Facultät zwiſchen dem damaligen ordinario Thoming und Hartmann Piſtoris entſtandnen Controvers mit keinem Wort Erwähnung gethan hat. Die zwiſchen beyden gewechſelte Briefe, und dargebrachte Gründe, finden ſich in *Thomingii* Deciſ. 48. und in *Hartm Piſtoris* Quæſt. lib. 1. qu. 30. Die Sache blieb damals unentſchieden.

Kupferſtich.

Man hat das Portrait des Molier, das die Comedie françoiſe in Paris an ſich gekauft hat, als ein Meiſterſtück des berühmten Sebaſtian Bourdon angeſehen. Der Dichter wird in ſeinem Kabinete ſtudirend vorgeſtellt, in einem Alter von ohngefähr 30 Jahren, da er ſich der Schaubühne wiedmete. H. Beauvarlet hat es neulich in Kupfer geſtochen, und dieſe Arbeit macht ſeinem Grabſtichel Ehre. Die Platte iſt 17 Zoll hoch und 13 breit. Der Preis iſt 2 fl. 45 kr.

Der

Ich komme bewaffnet mit der besten Sache und aller Entschlossenheit, einen Verräther zu entlarven, mit blutigen Zügen seine Seele auf sein Gesicht zu zeichnen, und der Verräther — bist Du!

Clavigo. Hören Sie mich, mein Herr — Ich bin — Ich habe — Ich zweifle nicht —

Beaumarchais. Unterbrechen Sie mich nicht. Sie haben mir nichts zu sagen und viel von mir zu hören.

Nun um einen Anfang zu machen, seyn Sie so gütig, vor diesem Herrn, der expreß mit mir aus Frankreich gekommen ist, zu erklären: ob meine Schwester durch irgend eine Treulosigkeit, Leichtsinn, Schwachheit, Unart oder sonst einen Fehler diese öffentliche Beschimpfung um Sie verdient habe.

Clavigo. Nein, mein Herr. Ihre Schwester, Donna Maria, ist ein Frauenzimmer voll Geist, Liebenswürdigkeit und Tugend.

Beaumarchais. Hat sie Ihnen jemals seit Ihrem Umgange eine Gelegenheit gegeben sich über sie zu beklagen, oder sie geringer zu achten?

Clavigo. Nie! Niemals!

Beaumarchais (aufstehend). Und warum, Ungetreuer! hattest du die Grausamkeit das Mädchen zu Tode zu quälen? Nur weil dich ihr Herz zehn andern vorzog, die alle rechtschaffener und reicher waren als du.

Clavigo. Oh mein Herr! Wenn Sie wüßten, wie ich verhext worden bin, wie ich durch mancherlei Rathgeber und Umstände —

Beaumarchais. Genug! (Zu Saint George.) Sie haben die Rechtfertigung meiner Schwester gehört; gehn Sie und breiten Sie es aus. Was ich dem Herrn weiter zu sagen habe, braucht keine Zeugen.

Clavigo (steht auf. Saint George geht).

Beaumarchais. Bleiben Sie! Bleiben Sie! (Beide setzen sich nieder.) Da wir nun so weit sind, will ich Ihnen einen Vorschlag thun, den Sie hoffentlich billigen werden.

Es ist Ihre Convenienz und meine, daß Sie Marien nicht heirathen, und Sie fühlen wohl, daß ich nicht gekommen bin den Komödienbruder zu machen, der den Roman entwickeln und seiner Schwester einen Mann schaffen will. Sie haben ein ehrliches Mädchen mit kaltem Blute beschimpft, weil Sie glaubten in einem fremden Lande sey sie ohne Beistand und Rächer. So handelt ein Niederträchtiger, ein Nichtswürdiger. Und also, zuvörderst erklären Sie eigenhändig, freiwillig, bei offenen Thüren, in Gegenwart Ihrer Bedienten: daß Sie ein abscheulicher Mensch sind, der meine Schwester betrogen, verrathen, sie ohne die mindeste Ursache erniedrigt hat; und mit dieser Erklärung geh' ich nach Aranjuez, wo sich unser Gesandter aufhält, ich zeige sie, ich lasse sie drucken, und übermorgen ist der Hof und die Stadt davon überschwemmt. Ich habe mächtige Freunde hier, habe Zeit und Geld, und das alles wend' ich an, um Sie auf alle Weise aufs grausamste zu verfolgen, bis der Zorn meiner Schwester sich legt, befriedigt ist, und sie mir selbst Einhalt thut.

Clavigo. Ich thue diese Erklärung nicht.

Beaumarchais. Das glaub' ich, denn vielleicht thät' ich sie an Ihrer Stelle eben so wenig. Aber hier ist das andere: Schreiben Sie nicht, so bleib' ich von diesem Augenblick bei Ihnen, ich verlasse Sie nicht, ich folge Ihnen überall hin, bis Sie, einer solchen Gesellschaft überdrüßig, hinter Quenvetres meiner los zu werden gesucht haben. Bin ich glücklicher als Sie; ohne den Gesandten zu sehn, ohne mit einem Menschen hier gesprochen zu haben, faß' ich meine sterbende Schwester in meine Arme, hebe sie in den Wagen und kehre mit ihr nach Frankreich zurück. Begünstigt Sie das Schicksal, so hab' ich das Meine gethan, und so lachen Sie denn auf unsere Kosten. Unterdessen das Frühstück!

(Beaumarchais zieht die Schelle. Ein Bedienter bringt die Schokolade. Beaumarchais nimmt seine Tasse, und geht in der auslaufenden Galerie spazieren, die Gemälde betrachtend.)

Clavigo. Lust! Lust! — Das hat dich Verderben angepackt wie einen Knaben — Wo bist du, Clavigo! Wie willst du das enden? — Ein schrecklicher Zustand, in den dich deine Thorheit, deine Verrätherei gerannt hat! (Er greift nach dem Degen auf dem Tische.) Ha! Kurz und gut! — (Läßt ihn liegen.) — Und da wäre kein Weg, kein Mittel, als Tod — oder Mord? abscheulicher Mord! — Das unglückliche Mädchen ihres letzten Trostes, ihres einzigen Beistandes zu berauben, ihres Bruders! — Des edeln, braven Menschen Blut sehen! — Und so den doppelten, unerträglichen Fluch einer vernichteten Familie auf sich zu laden! — O das war die Aussicht nicht, als das liebenswürdige Geschöpf sich die ersten Stunden ihrer Bekanntschaft mit so viel Reizen anzog! Und da du sie verließest, faßst du nicht die gräßlichen Folgen deiner Schandthat! — Welche Seligkeit wartete dein in ihren Armen! in der Freundschaft solch eines Bruders! — Marie, Marie! O daß du vergeben könntest! daß ich zu deinen Füßen das alles abwinseln dürfte! — Und warum nicht? — Mein Herz geht mir über; meine Seele geht mir auf in Hoffnung! — Mein Herr!

Beaumarchais. Was beschließen Sie?

Clavigo. Hören Sie mich! Mein Betragen gegen Ihre Schwester ist nicht zu entschuldigen. Die Eitelkeit hat mich verführt. Ich fürchtete, meine Plane, meine Aussichten auf ein ruhmvolles Leben durch diese Heirath zu Grunde zu richten. Hätte ich wissen können, daß sie so einen Bruder habe, sie würde in meinen Augen keine unbedeutende Fremde gewesen seyn; ich würde die ansehnlichsten Vortheile von dieser Verbindung gehofft haben. Sie erfüllen mich, mein Herr, mit der größesten Hochachtung für Sie; und indem Sie mir auf diese Weise mein Unrecht lebhaft empfinden machen, flößen Sie mir eine Begierde ein, eine Kraft alles wieder gut zu machen. Ich werfe mich zu Ihren Füßen! Helfen Sie! Helfen Sie, wenn's möglich ist, meine Schuld austilgen und das Unglück endigen. Geben Sie mir Ihre Schwester wieder, mein Herr, geben Sie mich Ihr! Wie glücklich wär' ich, von Ihrer Hand eine Gattin und die Vergebung aller meiner Fehler zu erhalten.

Beaumarchais. Es ist zu spät! Meine Schwester liebt Sie nicht mehr, und ich verabscheue Sie. Schreiben Sie die verlangte Erklärung, das ist alles was ich von Ihnen fordere, und überlassen Sie mir die Sorgfalt einer ausgesuchten Rache.

Clavigo. Ihre Hartnäckigkeit ist weder gerecht noch klug. Ich gebe Ihnen zu daß es hier nicht auf mich ankommt, ob ich eine so sehr verschlimmerte Sache wieder gut machen will. — Ob ich sie gut machen kann? das hängt von dem Herzen Ihrer vortrefflichen Schwester ab, ob sie einen Elenden wieder ansehen mag, der nicht verdient das Tageslicht zu sehen. Allein Ihre Pflicht ist's, mein Herr, das zu prüfen und darnach sich zu betragen, wenn Ihr Schritt nicht einer jugendlichen unbesonnenen Hitze ähnlich sehn soll. Wenn Donna Maria unbeweglich ist; o ich kenne das Herz! o ihre Güte, ihre himmlische Seele schwebt mir ganz lebhaft vor! Wenn sie unerbittlich ist, dann ist es Zeit, mein Herr.

Beaumarchais. Ich bestehe auf der Erklärung.

Clavigo (nach dem Tisch zu gehend). Und wenn ich nach dem Degen greife?

Beaumarchais (gehend). Gut, mein Herr! Schön, mein Herr!

Clavigo (ihn zurückhaltend). Noch ein Wort. Sie

haben die gute Sache; lassen Sie mich die Klugheit für Sie haben. Bedenken Sie, was Sie thun. Auf beide Fälle sind wir alle unwiederbringlich verloren. Mürr' ich nicht für Schmerz, für Beängstigung unterginge, wenn Ihr Blut meinen Degen färben sollte, wenn ich Marien noch über all ihr Unglück auch ihren Bruder raubte, und nun — der Mörder des Clavigo würde die Pyrenäen nicht zurück messen.

Beaumarchais. Die Erklärung, mein Herr, die Erklärung!

Clavigo. So sey's denn. Ich will alles thun, um Sie von der aufrichtigen Gesinnung zu überzeugen, die mir Ihre Gegenwart einflößt. Ich will die Erklärung schreiben, ich will sie — schreiben aus Ihrem Munde. Nur versprechen Sie mir nicht eher Gebrauch davon zu machen, bis ich im Stand gewesen bin Donna Maria von meinem geänderten, reuevollen Herzen zu überzeugen; bis ich mit Ihrer Aeltesten ein Wort gesprochen, bis diese ihr gütiges Vorwort bei meiner Geliebten eingelegt hat. So lange, mein Herr.

Beaumarchais. Ich gehe nach Aranjuez.

Clavigo. Gut denn, bis Sie wiederkommen, so lange bleibt die Erklärung in Ihrem Portefeuille; hab' ich meine Vergebung nicht, so lassen Sie Ihrer Rache vollen Lauf. Dieser Vorschlag ist gerecht, anständig, klug, und wenn Sie nicht wollen, so sey's denn unter uns beiden um Leben und Tod gespielt. Und der bes Opfer seiner Uebereilung wird, sind immer Sie und Ihre arme Schwester.

Beaumarchais. Es steht Ihnen an, die zu bedauern, die Sie unglücklich gemacht haben.

Clavigo (sich setzend). Sind Sie das zufrieden?

Beaumarchais. Gut denn, ich gehe nach! Aber keinen Augenblick länger. Ich komme von Aranjuez, ich frage, ich höre! Und hat man Ihnen nicht vergeben, wie ich denn hoffe, wie ich's wünsche! Gleich auf, und mit dem Zettel in die Druckerei.

Clavigo (nimmt Papier). Wie verlangen Sie's?

Beaumarchais. Mein Herr! in Gegenwart Ihrer Bedienten.

Clavigo. Wozu das?

Beaumarchais. Befehlen Sie nur daß sie in der anstoßenden Galerie gegenwärtig sind. Man soll nicht sagen daß ich Sie gezwungen habe.

Clavigo. Welche Bedenklichkeiten!

Beaumarchais. Ich bin in Spanien, und habe mit Ihnen zu thun.

Clavigo. Nun denn! (Klingelt. Ein Bedienter.) Ruft meine Leute zusammen, und begebt euch auf die Galerie herbei.

(Der Bediente geht, die übrigen kommen und besetzen die Galerie.)

Clavigo. Sie überlassen mir die Erklärung zu schreiben.

Beaumarchais. Nein, mein Herr! Schreiben Sie, ich bitte, schreiben Sie wie ich's Ihnen sage.

Clavigo (schreibt).

Beaumarchais. Ich Unterzeichneter, Joseph Clavigo, Archivarius des Königs —

Clavigo. Des Königs.

Beaumarchais. Bekenne, daß, nachdem ich in dem Hause der Madam Guilbert freundschaftlich aufgenommen worden —

Clavigo. Worden.

Beaumarchais. Ich Mademoiselle von Beaumarchais, ihre Schwester, durch hundertfältig-wiederholte Heirathsversprechungen betrogen habe. — Haben Sie's? —

Clavigo. Mein Herr!

Beaumarchais. Haben Sie ein ander Wort dafür?

Clavigo. Ich dächte —

Beaumarchais. Betrogen habe. Was Sie gethan haben, können Sie ja noch eher schreiben. — Ich habe sie verlassen, ohne daß irgend ein Fehler oder Schwachheit von ihrer Seite einen Vorwand oder Entschuldigung dieses Meineids veranlasset hätte.

Clavigo. Nun!

Beaumarchais. Im Gegentheil ist die Aufführung des Frauenzimmers immer rein, untadelig und aller Ehrfurcht würdig gewesen.

Clavigo. Würdig gewesen.

Beaumarchais. Ich bekenne, daß ich durch mein Betragen, den Leichtsinn meiner Reden, durch die Anlegung der sie unterworfen waren, öffentlich dieses tugendhafte Frauenzimmer erniedrigt habe; weßwegen ich sie um Vergebung bitte, ob ich mich gleich nicht werth achte sie zu erhalten.

Clavigo (hält inne).

Beaumarchais. Schreiben Sie! Schreiben Sie! — Welches Zeugniß ich mit freiem Willen und ungezwungen von mir gegeben habe, mit dem besondern Versprechen, daß wenn diese Satisfaction der Beleidigten nicht hinreichend seyn sollte, ich bereit bin sie auf alle andere erforderliche Weise zu geben. Madrid.

Clavigo (steht auf, winkt den Bedienten sich wegzugeben, und reicht ihm das Papier). Ich habe mit einem beleidigten, aber mit einem edeln Menschen zu thun. Sie halten Ihr Wort, und schieben Ihre Rache auf. In dieser einzigen Rücksicht, in dieser Hoffnung hab' ich das schimpfliche Papier von mir gestellt, wozu mich sonst nichts gebracht hätte. Aber ehe ich es wage vor Donna Maria zu treten, hab' ich beschlossen jemandem den Auftrag zu geben, mir bei ihr das Wort zu reden, für mich zu sprechen — und der Mann sind Sie.

Beaumarchais. Bilden Sie sich das nicht ein.

Clavigo. Wenigstens sagen Sie ihr die bittrere herzliche Reue, die Sie an mir gesehn haben. Das ist alles, alles, warum ich Sie bitte; schlagen Sie mir's nicht ab; ich müßte einen andern, weniger kräftigen Vorsprecher wählen, und Sie sind ihr ja eine treue Erzählung schuldig. Erzählen Sie ihr wie Sie mich gefunden haben!

Beaumarchais. Gut, das kann ich, das will ich. Und so Adieu.

Clavigo. Leben Sie wohl! (Er will seine Hand nehmen, Beaumarchais hält sie zurück).

Clavigo (allein). So unerwartet aus einem Zustand in den andern. Man taumelt, man träumt! — Diese Erklärung, ich hätte sie nicht geben sollen. — Es kam so schnell, so unerwartet, als ein Donnerwetter!

Carlos kommt.

Was hast du für Besuch gehabt? Das ganze Haus ist in Bewegung; was giebt's?

Clavigo. Mariens Bruder.

Carlos. Ich vermuthet's. Der Hund von einem alten Bedienten, der sonst bei Guilberts war und der mir nun trübsinnig weis es schon seit gestern daß man ihn erwartet habe, und trifft mich erst diesen Augenblick. Er war da?

Clavigo. Ein vortrefflicher Junge.

Carlos. Den wollen wir bald los seyn. Ich habe den Weg über schon gesponnen! — Was hat's denn gegeben? Eine Ausforderung? eine Ehrenerklärung? War er fein hitzig, der Bursch?

Clavigo. Er verlangte eine Erklärung, daß seine Schwester mir keine Gelegenheit zur Veränderung gegeben.

Carlos. Und du hast sie ausgestellt?

Clavigo. Ich hielt es fürs Beste.

Carlos. Gut, sehr gut! Ist sonst nichts vorgefallen?

Clavigo. Er drang auf einen Zweikampf, oder die Erklärung.

Carlos. Das letzte war das gescheidste. Wer wird sein Leben gegen einen so romantischen Fratzen wagen. Und forderte er das Papier ungestüm?

Clavigo. Er bietirte mir's, und ich mußte die Bedienten in die Galerie rufen.

Carlos. Ich versteh'! Ah! nun hab' ich dich, Herrchen! das bricht ihm den Hals. Heiß mich einen Schreiber, wenn ich den Buben nicht in zwei Tagen im Gefängniß habe, und mit dem nächsten Transport nach Indien.

Clavigo. Nein, Carlos. Die Sache steht anders, als du denkst.

Carlos. Wie?

Clavigo. Ich hoffe durch seine Vermittlung, durch mein eifriges Bestreben, Verzeihung von der Unglücklichen zu erhalten.

Carlos. Clavigo!

Clavigo. Ich hoffe all das Vergangene zu tilgen, das Zerrüttete wieder herzustellen, und so in meinen Augen und in den Augen der Welt wieder zum ehrlichen Mann zu werden.

Carlos. Zum Teufel, bist du kindisch geworden? Man spürt dir doch immer an daß du ein Gelehrter bist. — Dich so bethören zu lassen! Siehst du nicht, daß das ein einfältig angelegter Plan ist, um dich ins Garn zu sprengen?

Clavigo. Nein, Carlos, er will die Heirath nicht; sie sind dagegen, sie will nichts von mir hören.

Carlos. Das ist die rechte Höhe. Nein, guter Freund, nimm mir's nicht übel, ich hab' wohl in Komödien gesehen, daß man einen Landjunker so geprellt hat.

Clavigo. Du beleidigst mich. Ich bitte, spare deinen Humor auf meine Hochzeit. Ich bin entschlossen Marien zu heirathen, freiwillig, aus innerm Trieb. Meine ganze Hoffnung, meine ganze Glückseligkeit ruht auf dem Gedanken, ihre Vergebung zu erhalten. Und dann fahr' ihn, Stolz! An der Brust dieser Lieben liegt noch der Himmel wie vormals; aller Ruhm den ich erwerbe, alle Größe zu der ich mich erhebe, wird mich mit doppeltem Gefühl ausfüllen: denn das Mädchen theilt's mit mir, die mich zum doppelten Menschen macht. Leb' wohl! ich muß hin! ich muß die Guilbert wenigstens sprechen.

Carlos. Warte nur bis nach Tisch.

Clavigo. Keinen Augenblick. (ab.)

Carlos (ihm nachsehend und eine Weile schweigend). Da macht wieder jemand einmal einen dummen Streich. (ab.)

Dritter Act.

Guilberts Wohnung.

Sophie Guilbert. Marie Beaumarchais.

Marie. Du hast ihn gesehen? Mir zittern alle Glieder! Du hast ihn gesehen? Ich war nah an einer Ohnmacht, als ich hörte er käme, und du hast ihn gesehen! Nein, ich kann, ich werde, nein, ich kann ihn nie wieder sehn.

Sophie. Ich war außer mir als er hereintrat; denn ach! liebt' ich ihn nicht, wie du, mit der vollsten, reinsten, schwesterlichsten Liebe? Hat mich nicht seine Entfernung gekränkt, gemartert? — und nun, den Rückkehrenden, den Reuigen zu meinen Füßen! — Schwester! es ist was bezauberndes in seinem Anblick, in dem Ton seiner Stimme. Er —

Marie. Nimmer, nimmermehr!

Sophie. Er ist noch der Alte, noch eben das gute, sanfte, fühlbare Herz, noch eben die Heftigkeit der Leidenschaft. Es ist noch eben die Begier, geliebt zu werden, und das ängstliche marternde Gefühl, wenn ihm Neigung versagt wird. Alles! Alles! Und von die spricht er, Marie! wie in jenen glücklichen Tagen der feurigsten Leidenschaft; es ist, als wenn sein guter Geist diesen Zwischenraum von Untreu und Entfernung selbst veranlaßt habe, um das Einförmige, Schleppende einer langen Bekanntschaft zu unterbrechen und dem Gefühl eine neue Lebhaftigkeit zu geben.

Marie. Du red't ihm das Wort?

Sophie. Nein, Schwester; auch versprach ich's ihm nicht. Nur, meine Beste, seh' ich die Sachen wie sie sind. Du und der Bruder, ihr seht sie in einem allzuromantischen Lichte. Du hast das mit gar manchem guten Kinde gemein, daß dein Liebhaber treulos ward und doch verließ! Und daß er wieder kommt, reuig seinen Fehler verbessern, alle alte Hoffnungen erneuern will — das ist ein Glück, das eine andere nicht leicht von sich stoßen würde.

Marie. Mein Herz würde reißen!

Sophie. Ich glaube dir. Der erste Augenblick muß auf dich eine empfindliche Wirkung machen — und dann, meine Beste, ich bitte dich, halt' diese Bangigkeit, diese Verlegenheit, die dir alle Sinne zu übermeistern scheint, nicht für eine Wirkung des Hasses, für keinen Widerwillen. Dein Herz spricht mehr für ihn als du es glaubst, und eben darum traud du dich nicht ihn wieder zu sehen, weil du seine Rückkehr so sehnlich wünschest.

Marie. Sey barmherzig.

Sophie. Du sollst glücklich werden. Fühlt' ich daß du ihn verachtetest, daß er dir gleichgültig wäre, so wollt' ich kein Wort weiter reden, so sollt' er mein Angesicht nicht mehr sehen. Doch so, meine Liebe — Du wirst mir danken, daß ich dir geholfen habe diese ängstliche Unbestimmtheit zu überwinden, die ein Zeichen der innigsten Liebe ist.

Die Vorigen. Guilbert. Buenco.

Sophie. Kommen Sie, Buenco! Guilbert, kommen Sie! Helft mir dieser Kleinen Muth einsprechen, Entschlossenheit, jetzt da es gilt.

Buenco. Ich wollte daß ich sagen dürfte: nehmt ihn nicht wieder an.

Sophie. Buenco!

Buenco. Mein Herz wirft sich mir im Leib' herum bei dem Gedanken: Er soll diesen Engel noch besitzen, den er so schändlich beleidigt, den er an das Grab geschleppt hat. Und besitzen? — warum? wodurch macht er das alles wieder gut was er verbrochen hat? — Daß er wiederkehrt, daß ihm auf einmal beliebt wiederzukehren, und zu sagen: „Jetzt mag ich sie, jetzt will ich sie.“ Just als wäre diese treffliche Seele eine verdächtige Waare, die man am Ende dem Käufer doch noch nachwirft, wenn er euch schon durch die niedrigsten Gebote und jüdisches Ab- und Zulaufen bis aufs Mark gequält hat. Nein, meine Stimme kriegt er nicht, und wenn Mariens Herz selbst für ihn spräche. — Wiederkommen, und warum denn jetzt? — jetzt? — Müßt' er warten bis ein tapferer Bruder käme, dessen Rache er fürchten muß, um wie ein Schulknabe zu kommen und Abbitte zu thun? — Ha! er ist so feig, als er nichtswürdig ist!

Guilbert. Ihr redet wie ein Spanier und als wenn ihr die Spanier nicht kennetet. Wir schweben diesen Augenblick in einer großern Gefahr, als ihr alle nicht seht.

Marie. Bester Guilbert!

Guilbert. Ich ehre die unternehmende Seele unsers Bruders, ich habe im Stillen seinem Heldenmuth zugesehn, und wünsche daß alles gut ausschlagen möge, wünsche daß Marie sich entschließen könnte, Clavigo ihre Hand zu geben, denn — (indem) ihr Herz hat er doch. —

Marie. Ihr seyd grausam.

Sophie. Hör' ihn, ich bitte dich, hör' ihn!

Guilbert. Dein Bruder hat ihm eine Erklärung abgedrungen, die dich vor den Augen aller Welt rechtfertigen soll, und die wird uns verderben.

Buenco. Wie?

Marie. O Gott!

Guilbert. Er stellte sie aus in der Hoffnung dich zu bewegen. Bewegt er dich nicht, so muß er alles anwenden um das Papier zu vernichten; er kann's, er wird's. Dein Bruder will es gleich nach seiner Rückkehr von Aranjuez drucken und austreuen. Ich fürchte, wenn du beharrest, er wird nicht zurückkehren.

Sophie. Lieber Guilbert.

Marie. Ich vergehe!

Guilbert. Clavigo kann das Papier nicht auskommen lassen. Verwirfst du seinen Antrag und er ist ein Mann von Ehre, so geht er deinem Bruder entgegen und einer von beiden bleibt; dein Bruder sterbe oder siege, er ist verloren. Ein Fremder in Spanien! Mörder dieses geliebten Höflings! — Schwester, es ist ganz gut daß man edel denkt und fühlt; nur, sich und die Seinigen zu Grunde zu richten —

Marie. Rathe mir, Sophie, hilf mir!

Guilbert. Und Buenco, widerlegen Sie mich.

Buenco. Er wagt's nicht, er fürchtet für sein Leben; sonst hätt' er gar nicht geschrieben, sonst bät' er Marien seine Hand nicht an.

Guilbert. Desto schlimmer; so findet er hundert die ihm ihren Arm leihen, hundert die unserm Bruder tückisch auf dem Wege das Leben rauben. Ha! Buenco, bist du so jung? Ein Hofmann sollte keinen Meuchelmörder im Sold haben?

Buenco. Der König ist groß und gut.

Guilbert. Auf denn! Durch alle die Mauern die ihn umschließen, die Wachen, das Ceremoniel, und alle das, womit die Hofschranzen ihn von seinem Volke geschieden haben, dringen Sie durch und retten Sie uns! — Wer kommt?

Clavigo kommt.

Ich muß! Ich muß!

Marie (thut einen Schrei, und fällt Sophien in die Arme).

Sophie. Grausamer! in welchen Zustand versetzen Sie uns! (Guilbert und Buenco treten zu ihr.)

Clavigo. Ja sie ist's! Sie ist's! Und ich bin Clavigo. — Hören Sie mich, Beste, wenn Sie mich nicht ansehen wollen. Zu der Zeit, da mich Guilbert mit Freundlichkeit in sein Haus aufnahm, da ich ein armer unbedeutender Junge war, da ich in meinem Herzen eine unüberwindliche Leidenschaft für Sie fühlte, war's da Verdienst an mir? Oder war's nicht vielmehr innere Uebereinstimmung der Charaktere, geheime Zuneigung des Herzens, daß auch Sie für mich nicht unempfindlich blieben, daß ich nach einer Zeit mir schmeicheln konnte dieß Herz ganz zu besitzen? Und nun — bin ich nicht eben derselbe? Warum sollt' ich nicht hoffen dürfen? Warum nicht bitten? Wollen Sie einen Freund, einen Geliebten, den Sie nach einer gefährlichen, unglücklichen Seereise lange für verloren geachtet, nicht wieder an Ihren Busen nehmen, wenn er unvermuthet wiederkäme, und sein gerettetes Leben zu Ihren Füßen legte? und habe ich weniger auf einem stürmischen Meere die Zeit geschwebet? Sind unsere Leidenschaften, mit denen wir in ewigem Streit leben, nicht schrecklicher, unbezwinglicher, als jene Wellen, die den Unglücklichen fern von seinem Vaterlande zerschlagen? Marie! Marie! Wie können Sie mich hassen, da ich nie aufgehört habe Sie zu lieben? Mitten in allem Taumel, durch allen verführerischen Gesang der Eitelkeit und des Stolzes, hab' ich mich immer jener seligen unbefangenen Tage erinnert, die ich in glücklicher Einschränkung zu Ihren Füßen zubrachte, da wir eine Reihe von blühenden Aussichten vor uns liegen sahen. — Und nun, warum wollten Sie nicht mit mir alles erfüllen was wir hofften? Wollen Sie das Glück des Lebens nun nicht ausgenießen, weil ein düsterer Zwischenraum sich unsern Hoffnungen eingeschoben hatte? Nein, meine Liebe, glauben Sie, die besten Freuden der Welt sind nicht ganz rein; die höchste Wonne wird auch durch unsere Leidenschaften, durch das Schicksal unterbrochen. Wollen wir uns beklagen, daß es uns gegangen ist wie allen andern, und wollen wir uns straffbar machen, indem wir diese Gelegenheit von uns stoßen das Vergangene herzustellen, eine zerrüttete Familie wieder aufzurichten, die heldenmüthige That eines edeln Bruders zu belohnen, und unser eigen Glück auf ewig zu befestigen? — Meine Freunde, um die ich's nicht verdient habe, meine Freunde, die es seyn müssen, weil Sie Freunde der Tugend sind, zu der ich rückkehre, verbinden Sie Ihr Flehen mit dem meinigen. Marie! (Er wirft sich nieder.) Marie! Kennst du meine Stimme nicht mehr? Vernimmst du nicht mehr den Ton meines Herzens? Marie! Marie!

Marie. O Clavigo!

Clavigo (springt auf und faßt ihre Hand mit entzücken Küssen). Sie vergiebt mir, sie liebt mich! (Umarmt den Guilbert, den Buenco.) Sie liebt mich noch! O Marie, mein Herz sagte mir's! Ich hätte mich zu deinen Füßen werfen, stumm meinen Schmerz, meine Reue ausweinen wollen; du hättest mich ohne Worte verstanden, wie ich ohne Worte meine Vergebung erhalte. Nein, diese innige Verwandtschaft unserer Seelen ist nicht aufgehoben; nein, sie vernehmen einander noch wie ehemals, wo kein Wink nöthig war, um die innersten Bewegungen sich mitzutheilen. Marie — Marie — Marie. —

Beaumarchais tritt auf.

Ha!

Clavigo (ihm entgegen fliegend). Mein Bruder!

Beaumarchais. Du vergiebst ihm?

Marie. Laßt, laßt mich! meine Sinne vergehn.

(Man führt sie weg.)

Beaumarchais. Sie hat ihm vergeben?

Buenco. Es steht so aus.

Beaumarchais. Du verdienst dein Glück nicht.

Clavigo. Glaube, daß ich's fühle.

Sophie (kommt zurück.) Sie vergiebt ihm. Ein Strom von Thränen brach aus ihren Augen. Er soll sich entfernen, rief sie schluchzend, daß ich mich erhole! Ich vergeb' ihm. — Ach Schwester! rief sie, und fiel mir um den Hals, woher weiß er daß ich ihn so liebe?

Clavigo (ihr die Hand küssend). Ich bin der glücklichste Mensch unter der Sonne. Mein Bruder!

Beaumarchais (umarmt ihn). Von Herzen denn. Ob ich auch schon sagen muß: noch kann ich euch nicht lieben. Und somit seyd ihr der Unsrige und vergessen sey alles! Das Papier, das ihr mir gabt, hier ist's. (Er nimmt's aus der Brieftasche, zerreißt es, und giebt's ihm hin.)

Clavigo. Ich bin der Eurige, ewig der Eurige.

Sophie. Ich bitte, entfernt euch, daß sie eure Stimme nicht hört, daß sie sich beruhigt.

Clavigo (sie ringe umarmend). Lebt wohl! Lebt wohl! — Tausend Küsse dem Engel. (ab.)

Beaumarchais. Es mag denn gut seyn, ob ich gleich wünschte es wäre anders. (Nachsinnend.) Es ist doch ein sonderbares Geschöpf so ein Mädchen — Und, meine Freunde, auch muß ich's sagen, es war ganz der

Gedanke, der Wunsch unsers Gesandten, daß ihm Marie vergeben, und daß eine glückliche Heirath diese verdrießliche Geschichte endigen möge.

Guilbert. Mir ist auch wieder ganz wohl.

Buenco. Er ist euer Schwager, und so Adieu! Ihr seht mich in eurem Hause nicht wieder.

Beaumarchais. Mein Herr!

Guilbert. Buenco!

Buenco. Ich hass' ihn nun einmal bis ans jüngste Gericht. Und gebt Acht mit was für einem Menschen ihr zu thun habt. (ab.)

Guilbert. Er ist ein melancholischer Unglücksvogel. Und mit der Zeit läßt er sich doch wieder bereden, wenn er sieht es geht alles gut.

Beaumarchais. Doch war's übereilt daß ich ihm das Papier zurückgab.

Guilbert. Last! Laßt! Keine Grillen! (ab.)

Vierter Act.

Clavigo's Wohnung.

Carlos allein.

Es ist löblich, daß man dem Menschen, der durch Verschwendung oder andere Thorheiten zeigt daß sein Verstand sich verschoben hat, von Amtswegen Vormünder setzt. Thut das die Obrigkeit, die sich doch sonst nicht viel um uns bekümmert, wie sollten wir's nicht an einem Freunde thun? Clavigo, du bist in übeln Umständen! Noch hoff' ich! Und wenn du nur noch halbweg lenksam bist, wie sonst; so ist's eben noch Zeit dich vor einer Thorheit zu bewahren, die bei deinem lebhaften empfindlichen Charakter das Elend deines Lebens machen und dich vor der Zeit ins Grab bringen muß. Er kommt.

Clavigo nachdenkend.

Guten Tag, Carlos.

Carlos. Ein schwermüthiges, gepreßtes: Guten Tag! Kommst du in dem Humor von deiner Braut?

Clavigo. Es ist ein Engel! Es sind vortreffliche Menschen!

Carlos. Ihr werdet doch mit der Hochzeit nicht so sehr eilen, daß man sich noch ein Kleid dazu kann sticken lassen?

Clavigo. Scherz oder Ernst, bei unserer Hochzeit werden keine gestickten Kleider paradiren.

Carlos. Ich glaub's wohl.

Clavigo. Das Vergnügen an uns selbst, die freundschaftliche Harmonie sollen der Prunk dieser Feierlichkeit seyn.

Carlos. Ihr werdet eine stille kleine Hochzeit machen?

Clavigo. Wir Menschen, die fühlen daß ihr Glück ganz in ihnen selbst beruht.

Carlos. In den Umständen ist es recht gut.

Clavigo. Umständen! Was meinst du mit den Umständen?

Carlos. Wie die Sache nun steht und liegt und sich verhält.

Clavigo. Höre, Carlos, ich kann den Ton des Rückhalts an Freunden nicht ausstehen. Ich weiß zu gut nicht für diese Heirath; demungeachtet, wenn du etwas dagegen zu sagen hast, sagen willst: so sag's gerade zu. Wie steht denn die Sache? wie verhält sie sich?

Carlos. Es kommen einem im Leben mehr unerwartete wunderbare Dinge vor, und es wäre schlimm wenn alles im Gleise ginge. Man hätte nichts sich zu verwundern, nichts die Köpfe zusammen zu stecken, nichts zu Gesellschaft zu verschneiden.

Clavigo. Aufsehn wird's machen.

Carlos. Des Clavigo Hochzeit! das versteht sich. Wie manches Mädchen in Madrid harrt auf dich, hofft auf dich, und wenn du ihnen nun diesen Streich spielst?

Clavigo. Das ist nun nicht anders.

Carlos. Sonderbar ist's. Ich habe wenig Männer gekannt, die so großen und allgemeinen Eindruck auf die Weiber machten als du. Unter allen Ständen giebt's gute Kinder, die sich mit Planen und Aussichten beschäftigen dich habhaft zu werden. Die eine bringt ihre Schönheit in Anschlag, die ihren Reichthum, ihren Stand, ihren Witz, ihre Verwandte. Was macht man mir nicht um deinetwillen für Complimente! Denn wahrlich, weder meine Stumpfnase, noch mein Krauskopf, noch meine bekannte Verachtung der Weiber kann mir so was zuziehen.

Clavigo. Du spottest.

Carlos. Wenn ich nicht schon Vorschläge, Anträge in Händen gehabt hätte, geschrieben von eignen zärtlichen kriglichen Pfötchen, so unorthographisch als ein originaler Liebesbrief eines Mädchens nur seyn kann. Wie manche hübsche Dirne ist mir bei der Gelegenheit unter die Finger gekommen!

Clavigo. Und du sagtest mir von allem dem nichts?

Carlos. Weil ich dich mit leeren Grillen nicht beschäftigen wollte, und niemals rathen konnte daß du mit einer Einzigen Ernst gemacht hättest. O Clavigo, ich habe dein Schicksal im Herzen getragen wie mein eignes! Ich habe keinen Freund als dich; die Menschen sind mir alle unerträglich, und du fängst auch an mir unerträglich zu werden.

Clavigo. Ich bitte dich, sey ruhig.

Carlos. Brenn' einem das Haus ab, daran er zehn Jahre gebauet hat, und schick ihm einen Beichtvater, der ihm die christliche Geduld empfiehlt. — Man soll sich für niemand interessiren als für sich selbst; die Menschen sind nicht werth — —

Clavigo. Kommen deine feindseligen Grillen wieder?

Carlos. Wenn ich aufs neue ganz drein versinke, wer ist schuld dran als du? Ich sagte zu mir: Was soll ihm jetzt die vortheilhafteste Heirath? ihm, der es für einen gewöhnlichen Menschen weit genug gebracht hätte; aber mit seinem Geist, mit seinen Gaben ist es unverantwortlich — ist es unmöglich daß er bleibt was er ist. — Ich machte meine Projecte. Es giebt so wenig Menschen, die so unternehmend und biegsam, so geistvoll und fleißig zugleich sind. Er ist in alle Nächer gerecht; als Archivarius kann er sich schnell die wichtigsten Kenntnisse erwerben, er wird sich nothwendig machen, und läßt eine Veränderung vorgehn so ist er Minister.

Clavigo. Ich gestehe dir, das waren oft auch meine Träume.

Carlos. Träume! So gewiß ich den Thurm erreiche und erkletterte, wenn ich darauf los gehe, mit dem festen Vorsatze nicht abzulassen bis ich ihn erstiegen habe, so gewiß hätte du auch alle Schwierigkeiten überwunden. Und hernach wär' mir für das übrige nicht bang gewesen. Du hast kein Vermögen von Hause, desto besser; das hätte dich auf die Erwerbung eifriger, auf die Erhaltung aufmerksamer gemacht. Und wer am Zoll sitzt ohne reich zu werden, ist ein Dinsel. Und dann seh' ich nicht, warum das Land dem Minister nicht so gut Abgaben schuldig ist, als dem Könige. Dieser giebt seinen Namen her und jener die Kräfte. Wenn ich denn mit allem dem fertig war, dann sah ich mich erst nach einer Partie für dich um. Ich sah manch stolzes Haus, das die Augen über deine Abkunft zugedrückt hätte, manches der reichsten, das die gern den Aufwand deines Standes verschafft haben würde, nur um an der Herrlichkeit des zweiten Königs Theil nehmen zu dürfen — und nun —

Clavigo. Du bist ungerecht, du segest meinen gegenwärtigen Zustand zu tief herab. Und glaubst du denn, daß ich mich nicht weiter treiben, nicht auch noch mächtigere Schritte thun kann?

Carlos. Lieber Freund, brich du einer Pflanze das Herz aus, sie mag hernach treiben und treiben, unzählige Nebenschößlinge; es giebt vielleicht einen starken Busch, aber der steife königliche Wuchs des ersten Schusses ist dahin. Und denke nur nicht daß man diese Heirath bei Hofe gleichgültig ansehen wird. Hast du vergessen was für Männer die den Umgang, die Verbindung mit Marien mißriethen? Hast du vergessen wer dir den klugen Gedanken eingab sie zu verlassen? Soll ich sie dir an den Fingern herzählen?

Clavigo. Der Gedanke hat mich auch schon gepeinigt, daß so wenige diesen Schritt billigen werden.

Carlos. Keiner! Und deine hohen Freunde sollten nicht aufgebracht seyn, daß du, ohne sie zu fragen, ohne ihren Rath dich so geradezu hingegeben hast, wie ein unbesonnener Knabe auf dem Markte sein Geld gegen wurmstichige Nüsse wegwirft?

Clavigo. Das ist unartig, Carlos, und übertrieben.

Carlos. Nicht um einen Zug. Denn daß einer aus Leidenschaft einen seltsamen Streich macht, das laß' ich gelten. Ein Kammermädchen zu heirathen, weil sie schön ist wie ein Engel! Gut, der Mensch wird getadelt, und doch beneiden ihn die Leute.

Clavigo. Die Leute, immer die Leute.

Carlos. Du weißt ich frage nicht ängstlich nach anderer Beifall, doch das ist ewig wahr: wer nichts für andre thut thut nichts für sich; und wenn die Menschen dich nicht bewundern, oder beneiden, bist du auch nicht glücklich.

Clavigo. Die Welt urtheilet nach dem Scheine. O! wer Mariens Herz besitzt ist zu beneiden!

Carlos. Was die Sache ist scheint sie auch. Aber freilich dacht' ich daß das verborgene Qualitäten seyn müssen, die dein Glück beneidenswerth machen; denn was man mit seinen Augen sieht, mit seinem Menschenverstande begreifen kann —

Clavigo. Du willst mich zu Grunde richten.

Carlos. Wie ist das zugegangen? wird man in der Stadt fragen. Wie ist das zugegangen, fragt man bei Hofe. Um Gottes willen, wie ist das zugegangen? Sie ist arm, ohne Stand; hätte Clavigo nicht einmal ein Abenteuer mit ihr gehabt, man wüßte gar nicht, daß sie in der Welt ist. Sie soll artig seyn, angenehm, witzig! — Wer wird darum eine Frau nehmen? Das vergeht so in den ersten Zeiten des Ehestands. Ach! sagt einer, sie soll schön seyn, versetzt, anbachtend schön. — Da ist's zu begreifen, sagt ein anderer —

Clavigo (wird verwirrt, ihm entfährt ein tiefer Seufzer). Ach!

Carlos. Schön? O! sagt die eine, es geht an! Ich hab' sie in sechs Jahren nicht gesehn. Da kann sich schon was verändern, sagt eine andere. Man muß doch Acht geben, er wird sie bald prostituiren, sagt die dritte. Man fragt, guckt, man geht zu Gesellen, man wartet, man ist ungeduldig, erinnert sich immer des stolzen Clavigo, der sich nie öffentlich sehen ließ, ohne eine herrliche, hochäugige Spanierin im Triumph aufzuführen, deren volle Brust, ihre glühenden Wangen, ihre heißen Augen, die Welt rings umher zu fragen schienen: Bin ich nicht meines Begleiters werth? und die in ihrem Uebermuth den seidnen Schleyerpreck so weit blähten aus im Winde fegen ließ, als möglich, um ihre Erscheinung anständlicher und würdiger zu machen. — Und nun erscheint der Herr — und allen Leuten verfagt das Wort im Munde — kommt angezogen mit seiner trippelnden, kleinen, dodelnäsigen Französin, der die Ausgelassenheit aus allen Gliedern spricht, wenn sie gleich ihre Todtenfarbe mit Weiß und Roth übertüncht hat. O Bruder, ich werde rasend, ich laufe davon, wenn mich nun die Leute zu packen kriegen, und fragen und qualifiziren und nicht begreifen können —

Clavigo (ihn bei der Hand fassend). Mein Freund, mein Bruder, ich bin in einer schrecklichen Lage. Ich sage dir, ich gestehe dir, ich erschrak als ich Marien wieder sah! Wie entstellt sie ist, — wie bleich, abgezehrt! O das ist meine Schuld, meiner Verrätherei! —

Carlos. Possen! Grillen! Sie hatte die Schwindsucht, da dein Roman noch sehr im Gange war. Ich sagte dir's tausenmal, und — Aber ihr Liebhaber habt keine Augen, keine Nasen. Clavigo, es ist schändlich! So alles, alles zu vergessen, eine kranke Frau, die die Pest unter deine Nachkommenschaft bringen wird, daß alle deine Kinder und Enkel so in gewissen Jahren höflich aussehen, wie Bettlerskämpchen. — Ein Mann, der Stammvater einer Familie seyn könnte, die vielleicht künftig — Ich werde noch närrisch, der Kopf vergeht mir.

Clavigo. Carlos, was soll ich der sagen! Als ich sie wieder sah; im ersten Taumel flog ihr mein Herz entgegen — und ach! — da der vorüber war — Mitleiden — innige tiefe Erbarmung flößte sie mir ein: aber Liebe — sieh! es war, als wenn mir in der Fülle der Freuden die kalte Hand des Todes übern Nacken führe. Ich strebte munter zu seyn, wieder vor denen Menschen, die mich umgaben, den Glücklichen zu spielen: es war alles vorbei, alles so steif, so ängstlich. Wären sie weniger außer sich gewesen, sie müßten's gemerkt haben.

Carlos. Hölle! Tod und Teufel! und du willst sie heirathen? —

Clavigo (steht ganz in sich selbst versunken ohne zu antworten).

Carlos. Du bist hin! verloren auf ewig! Leb wohl, Bruder, und laß mich alles vergessen, laß mich mein einsames Leben noch so ausknirschen, über das Schicksal deiner Verblendung. Ha! das alles! sich in in den Augen der Welt verächtlich zu machen, und nicht einmal dadurch eine Leidenschaft, eine Begierde befriedigen! dir muthwillig eine Krankheit zuziehen, die, indem sie deine innern Kräfte untergräbt, dich zugleich dem Anblick der Menschen abscheulich macht.

Clavigo. Carlos! Carlos!

Carlos. Wärst du nie gestiegen, um nie zu fallen! Mit welchen Augen werden sie das ansehn! Da ist der Bruder, werden sie sagen! das muß ein braver Kerl seyn, der hat ihn ins Bockshorn gejagt, er hat sich nicht getraut ihm die Spitze zu bieten. Ha! werden unsre schwadronirenden Hofjunker sagen, man sieht immer, daß er kein Cavalier ist. Pah! ruft einer, und rückt den Hut in die Augen, der Franzos hätte mir kommen sollen, und patscht sich auf den Bauch, ein Kerl, der vielleicht nicht werth wäre dein Reichskerl zu seyn.

Clavigo (fällt in den Ausdruck der heftigsten Beängstigung, mit einem Strom von Thränen, dem Carlos um den Hals). Rette mich! Freund! mein Bester, rette mich! Rette mich von dem gedopvelten Meineid, von der unübersehlichen Schande, von mir selbst — ich vergehe!

Carlos. Armer! Elender! Ich hoffte, diese jugendlichen Raserein, die stürmenden Thränen, diese verschlukende Wehmuth sollte vorüber seyn, ich hoffte dich als Mann nicht mehr erschüttert, nicht mehr in dem beklemmenden Jammer zu sehen, den du ehemals so oft in meinen Busen ausgeweint hast. Ermanne dich, Clavigo, ermanne dich!

Clavigo. Laß mich weinen! (Wirft sich in einen Sessel.)

Carlos. Weh dir, daß du eine Bahn betreten hast, die du nicht endigen wirst! Mit deinem Herzen, deinen

Gesinnungen, die einen ruhigen Bürger glücklich machen würden, mußtest du den unseligen Hang nach Größe verbinden! Und was ist Größe, Clavigo? Sich in Rang und Ansehn über andre zu erheben? Glaub' es nicht! Wenn dein Herz nicht größer ist, als Andrer Herzen; wenn du nicht im Stande bist, dich gelassen über Verhältnisse hinaus zu setzen, die einen gemeinen Menschen ängstigen würden, so bist du mit allen deinen Bändern und Sternen, bist mit der Krone selbst nur ein gemeiner Mensch. Fasse dich, beruhige dich!

Clavigo (richtet sich auf, steht Carlos an und reicht ihm eine Hand, die Carlos mit Heftigkeit anfaßt).

Carlos. Auf! auf, mein Freund! und entschließe dich. Sieh, ich will alles bei Seite setzen, ich will sagen: Hier liegen zwei Vorschläge auf gleichen Schalen. Entweder du heirathest Marien und findest dein Glück in einem stillen bürgerlichen Leben, in den ruhigen häuslichen Freuden; oder du führest auf der ehrenvollen Bahn deinen Lauf weiter nach dem nahen Ziele. — Ich will alles bei Seite setzen, und will sagen: die Zunge steht inne; es kommt auf keinen Entschluß an, welche von beiden Schalen den Ausschlag haben soll! Gut! Aber entschließe dich! — Es ist nichts erbärmlicher in der Welt als ein unentschlossener Mensch, der zwischen zweien Empfindungen schwebt, gern beide vereinigen möchte, und nicht begreift, daß nichts sie vereinigen kann, als eben der Zweifel, die Unruhe, die ihn peinigen. Auf, und gieb Marien deine Hand, handle als ein ehrlicher Kerl, der das Glück seines Lebens seinen Worten aufopfert, der es für seine Pflicht achtet, was er verdorben hat wieder gut zu machen, der auch den Kreis seiner Leidenschaften und Wirksamkeit nie weiter ausgebreitet hat, als daß er im Stande ist, alles wieder gut zu machen was er verdorben hat: und so genieße das Glück einer ruhigen Beschränkung, den Beifall eines bedächtigen Gewissens, und alle Seligkeit, die denen Menschen gewähret ist, die im Stande sind sich ihr eigen Glück zu schaffen und Freude den Ihrigen — Entschließe dich; so will ich sagen, du bist ein guter Kerl —

Clavigo. Einen Funken, Carlos, deiner Stärke, deines Muths.

Carlos. Er schläft in dir, und ich will blasen bis er in Flammen schlägt. Sieh auf der andern Seite das Glück und die Größe die dich erwarten. Ich will dir diese Aussichten nicht mit dichterischen bunten Farben vormalen; stelle sie dir selbst in der Lebhaftigkeit dar, wie sie in voller Klarheit vor deiner Seele stunden, ehe der französische Strudelkopf dir die Sinne verwirrte. Aber auch da, Clavigo, sey ein ganzer Kerl, und mache deinen Weg stracks, ohne rechts und links zu sehen. Möge deine Seele sich erweitern, und die Gewißheit des großen Gefühls über dich kommen, daß außerordentliche Menschen eben auch darin außerordentliche Menschen sind, weil ihre Pflichten von den Pflichten des gemeinen Menschen abgehen; daß der, dessen Werk es ist, ein großes Ganze zu übersehen, zu regieren, zu erhalten, sich keinen Vorwurf zu machen braucht, geringe Verhältnisse vernachlässiget, Kleinigkeiten dem Wohl des Ganzen aufgeopfert zu haben. Thut das der Schöpfer in seiner Natur, der König in seinem Staate; warum sollten wir's nicht thun, um ihnen ähnlich zu werden?

Clavigo. Carlos, ich bin ein kleiner Mensch.

Carlos. Wir sind nicht klein, wenn Umstände uns zu schaffen machen, nur wenn sie uns überwältigen. Noch einen Athemzug, und du bist wieder bei dir selber. Wirf die Reste einer erbärmlichen Leidenschaft von dir, die dich in jetzigen Tagen eben so wenig kleiden, als das graue Käppchen und die beschämende Miene, mit denen du nach Madrid kamst. Was hat arme Mädchen für dich gethan, daß du ihr lange gelobt; und daß du ihr die erste freundliche Aufnahme schuldig bist — Oh! eine andre hätte um das Vergnügen deines Umgangs eben so viel und mehr gethan, ohne solche Prätensionen zu machen — und wird dir einfallen, deinen Schulmeister die Hälfte deines Vermögens zu geben, weil er dich vor dreißig Jahren das A b c gelehret hat? Nun, Clavigo?

Clavigo. Das ist all gut; im Ganzen magst du Recht haben, es mag also seyn; nur wie helfen wir uns aus der Verwirrung in der wir stecken? Da gieb Rath, da schaff' Hülfe, und dann rede.

Carlos. Gut! Du willst also?

Clavigo. Mach' mich können, so will ich. Ich habe kein Nachdenken; hab's für mich.

Carlos. Also denn. Zuerst gehst du, den Herrn an einen dritten Ort zu bescheiden, und alsdann forderst du mit der Klinge die Erklärung zurück, die du gezwungen und unbesonnen ausgestellt hast.

Clavigo. Ich habe sie schon, er zerriß und gab mir sie.

Carlos. Trefflich! Trefflich! Schon den Schritt gethan — und du hast mich so lange reden lassen? — Also kürzer! Du schreibst ihm ganz klassen: „Du fändest nicht für gut, seine Schwester zu heirathen; die Ursache könnte er erfahren, wenn er sich heute Nacht, von einem Freunde begleitet, und mit beliebigen Waffen versehen, da oder dort einfinden wolle.“ Und somit signirt — Komm, Clavigo, schreib das. Ich bin dein Secundant und — es müßte mit dem Teufel zugehen —

Clavigo (geht nach dem Tische).

Carlos. Höre! Ein Wort! Wenn ich's so recht bedenke, ist das ein einfältiger Vorschlag. Wer sind wir, um uns gegen einen aufgebrachten Abenteurer zu wagen? Und die Aufführung des Menschen, sein Stand verdient nicht, daß wir ihn für unsere Gleichen achten. Also hör' mich! Wenn ich ihn nun peinlich anklage, daß er heimlich nach Madrid gekommen, sich bei dir unter einem falschen Namen mit einem Helfershelfer anmelden lassen, dich erst mit freundlichen Worten vertraulich gemacht, dann dich unvermuthet überfallen, eine Erklärung die abgenöthigt und sie auszustreuen weggegangen ist — Das bricht ihm den Hals: er soll erfahren, was das heißt, einen Spanier mitten in der bürgerlichen Ruhe zu befehden.

Clavigo. Du hast Recht.

Carlos. Wenn wir nun aber unterdessen, bis der Proceß eingeleitet ist, bis dahin uns der Herr noch allerlei Streiche machen könnte, das Gewisse spielten, und ihn kurz und gut beim Kopfe nähmen?

Clavigo. Ich verstehe, und kenne dich, daß du Mann bist es auszuführen.

Carlos. Nun auch! wenn ich, der ich schon fünf und zwanzig Jahre mitlaufe, und dabei war, da dem Grafen unter den Menschen die Angstropfen auf dem Gesichte standen, wenn ich so ein Possenspiel nicht entwickeln wollte. Und somit lässest du mir freie Hand; du brauchst nichts zu thun, nichts zu schreiben. Wer den Degen einstecken läßt, giebt pantomimisch zu verstehen daß er die Schwester nicht mag.

Clavigo. Nein, Carlos! Es gehe wie es wolle, das kann, das werd' ich nicht leiden. Beaumarchais ist ein würdiger Mensch, und er soll in keinem schimpflichen Gefängnisse verschmachten um seiner gerechten Sache willen. Einen andern Vorschlag, Carlos, einen andern!

Carlos. Pah! Pah! Kindereien! Wir wollen ihn nicht fressen, er soll wohl aufgehoben und versorgt werden, und lang' kann's auch nicht währen. Denn siehe, wenn er spürt daß es Ernst ist, kriecht sein theatralischer Eifer gewiß zum Kreuz, er kehrt bedeutet nach Frankreich

zurück, und dankt auf das höflichste, wenn man ja seiner Schwester ein jährliches Gehalt aufsetzen will, worum's ihm vielleicht einzig und allein zu thun war.

Clavigo. So sey's denn! Nur verfahrt gut mit ihm.

Carlos. Sey unbesorgt. — Noch eine Vorsicht! Man kann nicht wissen wie's verschwätzt wird, wie er Wind kriegt, und er überläuft dich, und alles geht zu Grunde. Drum begieb dich aus deinem Hause, daß auch kein Bedienter weiß, wohin. Laß nur das nöthigste zusammenpacken. Ich schicke dir einen Burschen, der dir's forttragen und dich hinbringen soll, wo dich die heilige Hermandad selbst nicht findet. Ich hab' so ein paar Mauslöcher immer offen. Adieu.

Clavigo. Leb wohl!

Carlos. Frisch! Frisch! Wenn's vorbei ist, Bruder, wollen wir uns laben.

Guilberts Wohnung.

Sophie Guilbert. Marie Beaumarchais mit Arbeit.

Marie. So ungestüm ist Bueno fort?

Sophie. Das war natürlich. Er liebt dich, und wie konnte er den Anblick des Menschen ertragen, den er doppelt hassen muß?

Marie. Er ist der beste, tugendhafteste Bürger, den ich je gekannt habe. (Sie die Arbeit zeigend.) Mich dünkt, ich mach' es so? Ich ziehe hier das ein und das Ende steck' ich hinaus. Es wird gut stehn.

Sophie. Recht gut. Und ich will weiße Band zu dem Häubchen nehmen! es kleid't mich feins besser. Du lächelst?

Marie. Ich lache über mich selbst. Wir Mädchen sind doch eine wunderliche Nation: kaum heben wir den Kopf nur ein wenig wieder, so ist gleich Putz und Band was uns beschäftigt.

Sophie. Das kannst du dir nicht nachsagen; seit dem Augenblick, da Clavigo dich verließ, war nichts im Stande dir eine Freude zu machen.

Marie (fährt zusammen und sieht nach der Thür).

Sophie. Was hast du?

Marie (beklemmt). Ich glaubte es käme jemand! Mein armes Herz! O es wird mich noch umbringen. Fühl' wie es schlägt, von dem leeren Schrecken.

Sophie. Sey ruhig. Du stehst blaß; ich bitte dich, meine Liebe!

Marie (auf die Brust deutend). Es drückt mich hier so. — Es sticht mich so. — Es wird mich umbringen.

Sophie. Schone dich.

Marie. Ich bin ein närrisches unglückliches Mädchen. Schmerz und Freude haben mit all ihrer Gewalt mein armes Leben untergraben. Ich sage dir, es ist nur halbe Freude daß ich ihn wieder habe. Ich werde das Glück wenig genießen, das mich in seinen Armen erwartet; vielleicht gar nicht.

Sophie. Schwester, meine liebe Einzige! Du nagst mit solchen Grillen an dir selber.

Marie. Warum soll ich mich betrügen?

Sophie. Du bist jung und glücklich und kannst alles hoffen.

Marie. Hoffnung! O der süße einzige Balsam des Lebens bezaubert oft meine Sorge. Muthige jugendliche Träume schweben vor mir, und begieren die geliebte Gestalt des Unvergleichlichen, der nun wieder der meine wird. O Sophie, wie reizend ist er! Seit ich ihn nicht sah, hat er — ich weiß nicht, wie ich's ausdrücken soll — es haben sich alle großen Eigenschaften, die ehmals in seiner Bescheidenheit verborgen lagen, entwickelt. Er ist ein Mann worden, und muß mit diesem reinen Gefühle seiner selbst, mit dem er auftritt, das so ganz ohne Stolz, ohne Eitelkeit ist, er muß alle Herzen wegreißen. — Und er soll der meinige werden? — Nein, Schwester, ich war seiner nicht werth — Und jetzt bin ich's viel weniger!

Sophie. Nimm ihn nur und sey glücklich. — Ich höre deinen Bruder!

Beaumarchais kommt.

Wo ist Guilbert?

Sophie. Er ist schon eine Weile weg; lang' kann er nicht mehr ausbleiben.

Marie. Was hast du, Bruder? — (Aufspringend und ihm um den Hals fallend.) Lieber Bruder, was hast du?

Beaumarchais. Nichts! Laß mich, meine Marie!

Marie. Wenn ich deine Marie bin, so sag' mir, was du auf dem Herzen hast?

Sophie. Laß ihn. Die Männer machen oft Gesichter, ohne just was auf dem Herzen zu haben.

Marie. Nein, nein. Ach ich sehe dein Angesicht nur wenige Zeit; aber schon drückt es mir alle deine Empfindungen aus, ich lese jedes Gefühl dieser unverstellten, unverdorbenen Seele auf deiner Stirne. Du hast etwas, das dich stutzig macht. Rede, was ist's?

Beaumarchais. Es ist nichts, meine Lieben. Ich hoffe, im Grunde ist nichts. Clavigo —

Marie. Wie?

Beaumarchais. Ich war bei Clavigo. Er ist nicht zu Hause.

Sophie. Und das verwirrt dich?

Beaumarchais. Sein Pförtner sagt, er sey verreis't, er wisse nicht wohin? es wisse niemand, wie lange? Wenn er sich verläugnen ließe! Wenn er wirklich verreis't wäre! Warum das?

Marie. Wir wollen's abwarten.

Beaumarchais. Deine Zunge lügt. Ha! Die Blässe deiner Wangen, das Zittern deiner Glieder, alles spricht und zeugt, daß du das nicht abwarten kannst. Liebe Schwester! (Faßt sie in seine Arme.) An diesem klopfenden, ängstlich bebenden Herzen schwör' ich dir. Höre mich, Gott, der du gerecht bist! Höret mich, alle seine Heiligen! Du sollst gerächet werden, wenn er — die Sinne vergehn mir über dem Gedanken, — wenn er rückkehrte, wenn er doppelten gräßlichen Meineids sich schuldig machte, unsers Elends spottete — Nein, es ist, es ist nicht möglich, nicht möglich — Du sollst gerächet werden.

Sophie. Alles zu früh, zu voreilig. Schone ihrer, ich bitte dich, mein Bruder.

Marie (setzt sich).

Sophie. Was hast du? Du wirst ohnmächtig.

Marie. Nein, nein. Du bist gleich so besorgt.

Sophie (reicht ihr Wasser). Nimm das Glas.

Marie. Laß doch! wozu soll's? — Nun meinetwegen, gieb her.

Beaumarchais. Wo ist Guilbert? Wo ist Bueno? Schicke nach ihnen, ich bitte dich. (Sophie ab.) Wie ist dir, Marie?

Marie. Gut, ganz gut! Denkst du denn, Bruder? —

Beaumarchais. Was, meine Liebe?

Marie. Ach!

Beaumarchais. Der Athem wird dir schwer?

Marie. Das unbändige Schlagen meines Herzens versetzt mir die Luft.

Beaumarchais. Habt ihr denn kein Mittel? Braucht da nichts niederschlagendes?

Marie. Ich weiß ein Mittel, und darum bitt' ich Gott schon lange.

Beaumarchais. Du sollst's haben, und ich hoffe von meiner Hand.

Marie. Schon gut.

Sophie kommt.

So eben giebt ein Courier diesen Brief ab; er kommt von Aranjuez.

Beaumarchais. Das ist das Siegel und die Hand unsers Gesandten.

Sophie. Ich hieß ihn absteigen und einige Erfrischungen zu sich nehmen; er wollte nicht, weil er noch mehr Depeschen habe.

Marie. Willst du doch, Liebe, das Mädchen nach dem Arzte schicken?

Sophie. Fehlt dir was? Heiliger Gott! was fehlt dir?

Marie. Du wirst mich ängstigen, daß ich zuletzt kaum traue ein Glas Wasser zu begehren — Sophie! — Bruder! — Was enthält der Brief? Sieh, wie er zittert! wie ihn aller Muth verläßt!

Sophie. Bruder, mein Bruder!

Beaumarchais (wirft sich sprachlos in einen Sessel und läßt den Brief fallen).

Sophie. Mein Bruder! (Hebt den Brief auf und liest.)

Marie. Laßt mich ihn sehn! ich muß — (Will aufstehn.) Weh! Ich fühl's. Es ist das letzte. Schwester, aus Barmherzigkeit den letzten schnellen Todesstoß! Er verräth uns! —

Beaumarchais (aufspringend). Er verräth uns! (An die Stirn schlagend und auf die Brust.) Hier! hier! es ist alles so dumpf, so todt vor meiner Seele, als hätt' ein Donnerschlag meine Sinne gelähmt. Marie! Marie! du bist verrathen! — und ich stehe hier! Wohin? — Was? — Ich sehe nichts, nichts! keinen Weg, keine Rettung! (Wirft sich in den Sessel.)

Guilbert kommt.

Sophie. Guilbert! Rath! Hülfe! Wir sind verloren!

Guilbert. Weib!

Sophie. Lies! Lies! Der Gesandte meldet unserm Bruder: Clavigo habe ihn peinlich angeklagt, als sey er unter einem falschen Namen in sein Haus geschlichen, habe ihm im Bette die Pistole vorgehalten, habe ihn gezwungen, eine schimpfliche Erklärung zu unterschreiben; und wenn er sich nicht schnell aus dem Königreiche entfernt, so schleppen sie ihn ins Gefängniß, daraus ihn zu befreien der Gesandte vielleicht selbst nicht im Stande ist.

Beaumarchais (aufspringend). Ja, sie sollen's! sie sollen's! sollen mich ins Gefängniß schleppen. Aber von seinem Leichname weg, von der Stätte weg, wo ich mich in seinem Blute werde gelegt haben. — Ach, der grimmige, entsetzliche Durst nach seinem Blute füllt mich ganz. Dank sey dir, Gott im Himmel, daß du dem Menschen mitten im glühenden unerträglichsten Leiden eine Labsal sendest, eine Erquickung. Wie ich die dürstende Rache in meinem Busen fühle! wie aus der Vernichtung meiner selbst, aus der stumpfen Unentschlossenheit mich das herrliche Gefühl, die Begier nach seinem Blute heraustreibt, mich über mich selbst reißt! Rache! Wie mir's wohl ist! wie alles an mir nach ihm hin strebt, ihn zu fassen, ihn zu vernichten!

Sophie. Du bist fürchterlich, Bruder.

Beaumarchais. Desto besser. — Ach! Keinen Degen, kein Gewehr! Mit diesen Händen will ich ihn erwürgen, daß mein die Wonne sey! ganz mein eigen das Gefühl: ich hab' ihn vernichtet.

Marie. Mein Herz! Mein Herz!

Beaumarchais. Ich habe dich nicht retten können, so sollst du gerächet werden. Ich schnaube nach seiner Spur, meine Zähne gelüstet's nach seinem Fleisch, meinen Gaumen nach seinem Blut. Bin ich ein rasendes Thier geworden! Mir glüht in jeder Ader, mir zuckt in jeder Nerve die Begier nach ihm! — Ich würde den ewig hassen, der mir ihn jetzt mit Gift vergäbe, der mir ihn meuchelmörderisch aus dem Wege räumte. O hilf mir, Guilbert, ihn aufsuchen! Wo ist Buenco? Heißt mir ihn finden.

Guilbert. Rette dich! Rette dich! Du bist außer dir.

Marie. Fliehe, mein Bruder!

Sophie. Führ ihn weg; er bringt seine Schwester um.

Buenco kommt.

Auf, Herr! Fort! Ich sah's voraus. Ich gab auf alles Acht. Und nun! man stellt euch nach, ihr seyd verloren, wenn ihr nicht im Augenblick die Stadt verlaßt.

Beaumarchais. Nimmermehr! Wo ist Clavigo?

Buenco. Ich weiß nicht.

Beaumarchais. Du weißt's. Ich bitte dich fußfällig, sag' mir's.

Sophie. Um Gottes willen, Buenco!

Marie. Ach! Luft! Luft! (Fällt zurück.) Clavigo! —

Sophie. Hülfe, sie stirbt!

Marie. Verlaß uns nicht, Gott im Himmel! — Fort, mein Bruder, fort!

Beaumarchais (fällt vor Marien nieder, die ungeachtet aller Hülfe nicht wieder zu sich selbst kommt.) Dich verlassen! Dich verlassen!

Sophie. So bleib', und verderb' uns alle, wie du Marien getödtet hast. Du bist hin, o meine Schwester! durch die Unbesonnenheit deines Bruders.

Beaumarchais. Halt, Schwester!

Sophie (hottend). Retter! — Rächer! — Hilf dir selber!

Beaumarchais. Verdien' ich das?

Sophie. Geh mir sie wieder! Und dann geh in Kerker, geh aufs Marterngerüst, geh, vergieße dein Blut, und gieb mir sie wieder.

Beaumarchais. Sophie!

Sophie. Ha! und ist sie hin, ist sie todt — so erhalte dich uns! (Ihm um den Hals fallend.) Mein Bruder, erhalte dich uns! unserm Vater! Eile, eile! Das war ihr Schicksal! Sie hat's geendet. Und ein Gott ist im Himmel, dem laß die Rache.

Buenco. Fort! fort! Kommen Sie mit mir, ich verberge Sie, bis wir Mittel finden, Sie aus dem Königreiche zu schaffen.

Beaumarchais (fällt auf Marien und küßt sie). Schwester! (Sie reißen ihn los, er faßt Sophien, sie macht sich los, man bringt Marien weg, und Buenco mit Beaumarchais ab.)

Guilbert. Ein Arzt.

Sophie (aus dem Zimmer zurückkommend darein man Marien gebracht hat). Zu spät! Sie ist hin! Sie ist todt!

Guilbert. Kommen Sie, mein Herr! Sehen Sie selbst! Es ist nicht möglich! (ab.)

Fünfter Act.

Straße vor dem Hause Guilberts.

Nacht.

Das Haus ist offen. Vor der Thüre stehen drei in schwarze Mäntel gehüllte **Männer** mit Fackeln. **Clavigo** in einen Mantel gewickelt, den Degen unterm Arm, kommt. Ein **Bedienter** geht voraus mit einer Fackel.

Clavigo.

Ich sagte dir's, du solltest diese Straße meiden.

Bedienter. Wir hätten einen gar großen Umweg nehmen müssen, und Sie eilen so. Es ist nicht weit von hier, wo Don Carlos sich aufhält.

Clavigo. Fackeln dort?

Bedienter. Eine Leiche. Kommen Sie, mein Herr.

Clavigo. Mariens Wohnung! Eine Leiche! Mir fährt ein Todesschauer durch alle Glieder. Geh, frag, wen sie begraben?

Bedienter (geht zu den Männern). Wen begrabt ihr?

Die Männer. Marien Beaumarchais.

Clavigo (setzt sich auf einen Stein und verhüllt sich). **Bedienter** (kommt zurück.) Sie begraben Marien Beaumarchais.

Clavigo (aufspringend). Mußtest du's wiederholen, Verräther? Das Donnerwort wiederholen, das mir alles Mark aus meinen Gebeinen schlägt?

Bedienter. Stille, mein Herr, kommen Sie. Bedenken Sie die Gefahr, in der Sie schweben.

Clavigo. Geh in die Hölle! Ich bleibe.

Bedienter. O Carlos! O daß ich dich fände, Carlos! Er ist außer sich! (ab.)

Clavigo. In der Ferne die Leichenmänner.

Clavigo. Todt! Marie todt! Die Fackeln dort! ihre traurigen Begleiter! Es ist ein Zauberspiel, ein Nachtgesicht, das mich erschreckt, das mir einen Spiegel vorhält, darin ich das Ende meiner Verrätherein ahnungsweise erkennen soll. — Noch ist es Zeit! Noch! — Ich hebe, mein Herz zerfließt in Schauer! Nein! Nein! du sollst nicht sterben. Ich komme! Ich komme! — Verschwindet, Geister der Nacht, die ihr euch mit ängstlichen Schrecknissen mir in den Weg stellt — (Geht auf sie los.) Verschwindet! — Sie stehen! Ha! sie stehen sich nach mir um! Weh! Weh mir! es sind Menschen wie ich. — Es ist wahr — Wahr? — Kannst du's fassen? — Sie ist todt — Er ergreift mich mit allem Schauer der Nacht das Gefühl: sie ist todt! Da liegt sie, die Blume zu deinen Füßen — und du — Erbarm dich meiner, Gott im Himmel, ich habe sie nicht getödtet! — Verbergt euch, Sterne, schaut nicht hernieder, ihr, die ihr so oft den Missethäter saht in dem Gefühl des innigsten Glückes diese Schwelle verlassen, durch eben diese Straße mit Saitenspiel und Gesang in goldnen Phantasien hinschweben, und sein am heimlichen Gitter lauschendes Mädchen mit wonnevollen Erwartungen entzünden! — Und du füllst nun das Haus mit Wehklagen und Jammer! und diesen Schauplatz deines Glückes mit Grabgesang! — Marie! Marie! nimm mich mit dir! nimm mich mit dir! (Eine traurige Musik tönt einige Laute von innen.) Sie beginnen den Weg zum Grabe! — Halte! halte! Schließt den Sarg nicht! Laßt mich sie noch einmal sehen! (Er geht aufs Haus los.) Ha! wem, wem wag' ich's unters Gesicht zu treten? wem in seinen entsetzlichen Schmerzen zu begegnen? — Ihren Freunden? Ihrem Bruder! dem wüthender Jammer den Busen füllt! (Die Musik geht wieder an.) Sie ruft mir! sie ruft mir! Ich komme! — Welche Angst umgiebt mich! Welches Beben hält mich zurück!

(Die Musik fängt zum drittenmale an und fährt fort. Die Fackeln bewegen sich vor der Thür, es treten noch drei andere zu ihnen, die sich in Ordnung reihen, um den Leichenzug einzufassen, der aus dem Hause kommt. Sechs tragen die Bahre, darauf der bedeckte Sarg steht. Guilbert, Buenco in tiefer Trauer.)

Clavigo (hervortretend). Halte!

Guilbert. Welche Stimme!

Clavigo. Halte! (Die Träger stehen.)

Buenco. Wer unterstehet sich den ehrwürdigen Zug zu stören?

Clavigo. Setzt nieder!

Guilbert. Ha!

Buenco. Elender! Ist deiner Schandthaten kein Ende? Ist dein Opfer im Sarge nicht sicher vor dir?

Clavigo. Laßt! macht mich nicht rasend! die Unglücklichen sind gefährlich! Ich muß sie sehen! (Er wirft das Tuch ab. Marie liegt weißgekleidet und mit gefalteten Händen im Sarge. Clavigo tritt zurück und verbirgt sein Gesicht.)

Buenco. Willst du sie erwecken, um sie wieder zu tödten?

Clavigo. Armer Spötter! — Marie! (Er fällt vor dem Sarge nieder.)

Beaumarchais. Buenco hat mich verlassen. Sie ist nicht todt, sagen sie, ich muß sehen, trotz dem Teufel! Ich muß sie sehen. Fackeln, Leiche! (Er rennt auf sie los, erblickt den Sarg und fällt sprachlos träuber hin; man hebt ihn auf, er ist wie ohnmächtig. Guilbert hält ihn.)

Clavigo (der an der andern Seite des Sarges aufsteht). Marie! Marie!

Beaumarchais (auffahrend). Das ist seine Stimme! Wer ruft Marie? Wie mit dem Klang der Stimme sich eine glühende Wuth in meine Adern goß!

Clavigo. Ich bin's.

Beaumarchais (wild hinsehend und nach dem Degen greifend. Guilbert hält ihn.)

Clavigo. Ich fürchte deine glühenden Augen nicht, nicht die Spitze deines Degens! Sieh hier her, dieses geschlossene Auge, diese gefalteten Hände!

Beaumarchais. Zeigst du mir das? (Er reißt sich los, dringt auf Clavigo ein, der zieht, sie fechten, Beaumarchais stößt ihm den Degen in die Brust.)

Clavigo (sinkend). Ich danke dir, Bruder! Du vermähst uns. (Er sinkt auf den Sarg.)

Beaumarchais (ihn wegreißend). Weg von dieser Heiligen, Verdammter!

Clavigo. Weh! (Die Träger halten ihn).

Beaumarchais. Blut! Blick auf, Marie, blick auf deinen Brautschmuck, und dann schließ deine Augen auf ewig. Sieh, wie ich deine Ruhestätte geweiht habe mit dem Blute deines Mörders! Schön! Herrlich!

Sophie kommt.

Bruder! Gott! was giebt's?

Beaumarchais. Tritt näher, Liebe, und schau'. Ich hoffte ihr Brautbette mit Rosen zu bestreuen; sieh die Rosen, mit denen ich sie ziere auf ihrem Wege zum Himmel.

Sophie. Wir sind verloren!

Clavigo. Rette dich, Unbesonnener! rette dich, eh' der Tag anbricht. Gott, der dich zum Rächer sandte, begleite dich. — Sophie — vergieb mir! — Bruder — Freunde, vergebt mir!

Beaumarchais. Wie sein fließendes Blut alle die glühende Rache meines Herzens auslöschte! wie mit seinem wegfließenden Leben meine Wuth verschwindet! (Auf ihn los gehend.) Stirb, ich vergebe dir!

Clavigo. Deine Hand! und deine, Sophie! Und eure! (Buenco zaudert.)

Sophie. Gieb sie ihm, Buenco.

Clavigo. Ich danke dir' du bist die alte. Ich danke euch! Und wenn du noch hier diese Stätte umschwebst, Geist meiner Geliebten, schau herab, sieh diese himmlische Güte, sprich deinen Segen dazu, und vergieb mir auch! — Ich komme! ich komme! — Rette dich, mein Bruder! Sagt mir, vergab sie mir? Wie starb sie?

Sophie. Ihr letztes Wort war mein unglücklicher Name! Sie schied weg ohne Abschied von uns.

Clavigo. Ich will ihr nach, und ihr den eurigen bringen.

Carlos. Ein Bedienter.

Carlos. Clavigo! Mörder!

Clavigo. Höre mich, Carlos! Du siehst hier die Opfer meiner Klugheit — und nun, um des Blutes willen, in dem mein Leben unaufhaltsam dahin fließt! rette meinen Bruder —

Der Patient.

Ich lag gefährlich krank.
Gequält von Pillen und von Trank,
War, ach! mein Wunsch, mein Trost in dieser Noth,
Herr Doktor Markus und der Tod.
Die beyde zankten sich,
Wie unversöhnliche, geschworne Feind' um mich.
Ach, seufzt' ich, eh ich lang auf diesem Lager liege,
So gieb doch, Gott, daß einer nur bald siege!
Kaum war der Seufzer fort,
Da schallet in mein Ohr das Wort:
Trink! Und es stand vor meinem Bett' ein Freund,
(Mehr Freund, als Doktor Tod und Doktor Markus meynt)
Der reichte mir ein Glas Burgunder,
Und sprach: Trink das! Ich trank, und, o welch Wunder!
Der Magen, welcher Trank und Pillen
Nicht annahm, nahm den Wein
Gehorsam ein.
Ich bat, ein Glas nur noch zu füllen.
Die Lebensgeister kommen wieder
In alle halb erstorbne Glieder.
Frisch war das Herz und roth der Mund,
Mein Weinglas leer, und ich gesund.
Herr Markus und der Tod sahn sich einander an,
Und fragten: Du, wer ist der Mann?

Gleim.

* * *

Der seit 1717. zu Lingen gestandne berühmte Rechtslehrer, **Philipp Wasmuth**, ist ohnlängst daselbst verstorben.

Zu Amsterdam ist der Prediger und Professor der orientalischen Sprachen und Alterthümer, **Wilhelm Voolhaas**, mit Tod abgegangen.

Carlos. Mein Freund! Ihr ſteht da? Lauft nach Wundärzten! (Bedienter ab.)

Clavigo. Es iſt vergebens. Rette! rette den unglücklichen Bruder! — Deine Hand darauf! Sie haben mir vergeben, und ſo vergeb' ich dir. Du begleiteſt ihn bis an die Gränze, und — ab!

Carlos (mit dem Fuße ſtampfend). Clavigo! Clavigo!

Clavigo (ſich dem Sarge nähernd, auf den ſie ihn niederlaſſen). Marie! deine Hand! (Er entfaltet ihre Hände, und faßt die rechte.)

Sophie (zu Beaumarchais). Fort, Unglücklicher! fort!

Clavigo. Ich hab' ihre Hand! Ihre kalte Todtenhand! Du biſt die meinige — Und noch dieſen Bräutigamskuß. Ah!

Sophie. Er ſtirbt. Rette dich, Bruder!

Beaumarchais (fällt Sophien um den Hals).

Sophie (umarmt ihn, indem ſie zugleich eine Bewegung macht ihn zu entfernen).

Stella.

Ein Trauerspiel in fünf Acten.

Personen:

Stella.
Cäcilie, anfangs Sommer.
Fernando.
Lucie.
Verwalter.
Postmeisterin.
Anuchen.
Carl.
Bediente.

Erster Act.

Im Posthause.

Man hört einen Postillon blasen.

Postmeisterin.

Carl! Carl!

Der Junge kommt.

Was ist?

Postmeisterin. Wo hat dich der Henker wieder? Geh hinaus; der Postwagen kommt. Führ' die Passagiers herein, trag' ihnen das Gepäck; rühr' dich! Machst du wieder ein Gesicht? (Der Junge ab.)

Postmeisterin (ihm nachrufend). Warr'! ich will dir dein muffig Wesen vertreiben. Ein Wirthsbursche muß immer munter, immer alert seyn. Hernach wenn so ein Schurke Herr wird, so verdirbt er. Wenn ich wieder heirathen möchte, so wär's nur darum: einer Frau allein fällt's gar zu schwer das Pack in Ordnung zu halten!

Madame Sommer, Lucie in Reisekleidern. **Carl.**

Lucie (einen Mantelsack tragend, zu Carl). Laß Er's nur, es ist nicht schwer; aber nehm' er meiner Mutter die Schachtel ab.

Postmeisterin. Ihre Dienerin, meine Frauenzimmer! Sie kommen beizeiten. Der Wagen kommt sonst nimmer so früh.

Lucie. Wir haben einen gar jungen, lustigen, hübschen Schwager gehabt, mit dem ich durch die Welt fahren möchte; und unser sind nur zwei und wenig beladen.

Postmeisterin. Wenn Sie zu speisen belieben, so sind Sie wohl so gütig zu warten; das Essen ist noch nicht gar fertig.

Madame Sommer. Darf ich Sie nur um ein wenig Suppe bitten?

Lucie. Ich hab' keine Eil. Wollten Sie indeß meine Mutter versorgen?

Postmeisterin. Sogleich.

Lucie. Nur recht gute Brühe!

Postmeisterin. So gut sie da ist. (ab.)

Madame Sommer. Daß du dein Befehlen nicht lassen kannst! Du hättest, dünkt mich, die Reise über schon klug werden können! Wir haben immer mehr bezahlt als versehen und in unsern Umständen! —

Lucie. Es hat uns noch nie gemangelt.

Madame Sommer. Aber wir waren dran.

Postillon tritt herein.

Lucie. Nun, braver Schwager, wie steht's? Nicht wahr, dein Trinkgeld?

Postillon. Hab' ich nicht gefahren wie Extrapost?

Lucie. Das heißt, du hast auch was extra verdient; nicht wahr? Du sollst mein Leibkutscher werden, wenn ich nur Pferde hätte.

Postillon. Auch ohne Pferde steh' ich zu Diensten.

Lucie. Da!

Postillon. Danke, Mamsell! Sie gehn nicht weiter?

Lucie. Wir bleiben für diesmal hier.

Postillon. Adies! (ab.)

Madame Sommer. Ich seh' an seinem Gesicht daß du ihm zu viel gegeben hast.

Lucie. Sollte er mit Murren von uns gehen? Er war die ganze Zeit so freundlich. Sie sagen immer, Mama, ich sey eigensinnig; wenigstens eigennützig bin ich nicht.

Madame Sommer. Ich bitte dich, Lucie, verkenne nicht was ich dir sage. Deine Offenheit ehr' ich, wie deinen guten Muth und deine Freigebigkeit; aber es sind nur Tugenden wo sie hingehören.

Lucie. Mama, das Oertchen gefällt mir wirklich. Und das Haus da drüben ist wohl der Dame, der ich künftig Gesellschaft leisten soll?

Madame Sommer. Mich freut's wenn der Ort deiner Bestimmung dir angenehm ist.

Lucie. Stille mag's seyn, das merk' ich schon. Ist's doch wie Sonntag auf dem großen Platze! Aber die gnädige Frau hat einen schönen Garten, und soll eine gute Frau seyn; wir wollen schon wie wir zurecht kommen. Was sehen Sie sich um, Mama?

Madame Sommer. Laß mich, Lucie! Glückliches Mädchen, das durch nichts erinnert wird! Ach damals war's anders! Mir ist nichts schmerzlicher als in ein Posthaus zu treten.

Lucie. Wo finden Sie auch nicht Stoff sich zu ängsten?

Madame Sommer. Und wo nicht Ursache dazu? Meine Liebe, wie ganz anders war's damals, da dein Vater noch mit mir reiste: da wir die schönste Zeit unsers Lebens in freier Welt genossen; die ersten Jahre unsrer Ehe! Damals hatte alles den Reiz der Neuheit für mich. Und in seinem Arm vor so tausend Gegenständen vorüber zu eilen; da jede Kleinigkeit mir interessant ward, durch seinen Geist, durch seine Liebe! —

Lucie. Ich mag auch wohl gern reisen.

Madame Sommer. Und wenn wir dann nach einem heißen Tag', nach ausgestandenen Fatalitäten, schlimmem Weg' im Winter, wenn wir eintrafen, in manche noch schlechtere Herberge wie diese ist, und den Genuß der einfachsten Bequemlichkeit zusammen fühlten, auf der hölzernen Bank zusammen saßen, unsern Eierkuchen und abgestoßene Kartoffeln zusammen aßen — — Damals war's anders!

Lucie. Es ist nun einmal Zeit ihn zu vergessen.

Madame Sommer. Weißt du was das heißt: Vergessen! Gutes Mädchen, du hast, Gott sey Dank! noch nichts verloren, das nicht zu ersetzen gewesen wäre. Seit dem Augenblick, da ich gewiß ward er habe mich verlassen, ist alle Freude meines Lebens dahin. Mich ergriff eine Verzweiflung. Ich mangelte mir selbst; ein Gott mangelte mir. Ich weiß mich des Zustands kaum zu erinnern.

Lucie. Auch ich weiß nichts mehr, als daß ich auf Ihrem Bette saß und weinte, weil Sie weinten. Es war in der grünen Stube, auf dem kleinen Bette. Die Stube hat mir am weh'sten gethan, da wir das Haus verkaufen mußten.

Madame Sommer. Du warst sieben Jahr alt, und konntest nicht fühlen was du verlorst.

Annchen mit der Suppe. **Die Postmeisterin.** **Carl.**

Annchen. Hier ist die Suppe für Madame.

Madame Sommer. Ich danke, meine Liebe! Ist das Ihr Töchterchen?

Postmeisterin. Meine Stieftochter, Madame! aber da sie so brav ist, ersetzt sie mir den Mangel an eigenen Kindern.

Madame Sommer. Sie sind in Trauer?

Postmeisterin. Für meinen Mann, den ich vor drei Monaten verlor. Wir haben nicht gar drei Jahre zusammen gelebt.

Madame Sommer. Sie scheinen doch ziemlich getröstet.

Postmeisterin. O Madame! Unser eins hat so wenig Zeit zu weinen, als leider zu beten. Das geht Sonntags und Werkeltags. Wenn der Pfarrer nicht einmal auf den Text kommt, oder man ein Sterbelied singen hört — Carl, ein Paar Servietten! deck' hier am Ende auf.

Lucie. Wem ist das Haus da drüben?

Postmeisterin. Unserer Frau Baronesse. Eine allerliebste Frau.

Madame Sommer. Mich freut's, daß ich von einer Nachbarin bestätigen höre, was man uns in einer weiten Ferne bestreitet hat. Meine Tochter wird künftig bei ihr bleiben und ihr Gesellschaft leisten.

Postmeisterin. Dazu wünsche ich Ihnen Glück, Mamsell.

Lucie. Ich wünsche daß sie mir gefallen möge.

Postmeisterin. Sie müßten einen sonderbaren Geschmack haben, wenn Ihnen der Umgang mit der gnädigen Frau nicht gefiele.

Lucie. Desto besser! Denn wenn ich mich einmal nach jemandem richten soll; so muß Herz und Wille dabei seyn; sonst geht's nicht.

Postmeisterin. Nun! nun! wir reden bald wieder davon, und Sie sollen sagen ob ich wahr gesprochen habe. Wer um unsre gnädige Frau lebt, ist glücklich; wird meine Tochter ein wenig größer, so soll sie ihr wenigstens einige Jahre dienen: es kommt dem Mädchen auf sein ganzes Leben zu Gute.

Annchen. Wenn Sie sie nur sehen! Sie ist so lieb! Sie glauben nicht wie sie auf Sie wartet. Sie hat mich auch recht lieb. Wollen Sie denn nicht zu ihr gehn? Ich will Sie begleiten.

Lucie. Ich muß mich erst zurecht machen, und will auch noch essen.

Annchen. So darf ich doch hinüber, Mamachen? Ich will der gnädigen Frau sagen daß die Mamsell gekommen ist.

Postmeisterin. Geh nur!

Madame Sommer. Und sag' ihr, Kleine, wir wollten gleich nach Tisch' aufwarten. (Annchen ab.)

Postmeisterin. Mein Mädchen hängt außerordentlich an ihr. Auch ist sie die beste Seele von der Welt, und ihre ganze Freude ist mit Kindern. Sie läßt sich von Bauernmädchen aufwarten bis sie ein Geschick haben, hernach sucht sie eine gute Condition für sie; und so vertreibt sie sich die Zeit, seit ihr Gemahl weg ist. Es ist unbegreiflich, wie sie so unglücklich seyn kann, und dabei so freundlich, so gut.

Madame Sommer. Ist sie nicht Wittwe?

Postmeisterin. Das weiß Gott! Ihr Herr ist vor drei Jahren weg, und hört man und sieht nichts von ihm. Und sie hat ihn geliebt über alles. Mein Mann konnte nie fertig werden wenn er anfing von ihnen zu erzählen. Und noch! Ich sag's selbst, es giebt so kein Herz auf der Welt mehr. Alle Jahre, den Tag, da sie ihn zum letztenmal sah, läßt sie keine Seele zu sich, schließt sich ein, und auch sonst, wenn sie von ihm redt, geht's einem durch die Seele.

Madame Sommer. Die Unglückliche!

Postmeisterin. Es läßt sich von der Sache viel reden.

Madame Sommer. Wie meinen Sie?

Postmeisterin. Man sag's nicht gern.

Madame Sommer. Ich bitte Sie!

Postmeisterin. Wenn Sie mich nicht verrathen wollen, kann ich's Ihnen wohl vertrauen. Es sind nun über die acht Jahre, daß sie hierher kamen. Sie kauften das Rittergut; niemand kannte sie; man hieß sie den gnädigen Herrn und die gnädige Frau, und hielt ihn für einen Officier, der in fremden Kriegsdiensten reich geworden war, und sich nun zur Ruhe setzen wollte. Sie war damals blutjung, nicht älter als sechzehn Jahr', und schön wie ein Engel.

Lucie. Da wär' sie jetzt nicht über vier und zwanzig?

Postmeisterin. Sie hat für ihr Alter Betrübniß genug erfahren. Sie hatte ein Kind; es starb ihr bald; im Garten ist sein Grab, nur von Rasen, und seit der Herr weg ist, hat sie eine Einsiedelei dabei angelegt, und ihr Grab dazu bestellen lassen. Mein Mann seliger war bei Jahren und nicht leicht zu rühren; aber er erzählte nichts lieber, als von der Glückseligkeit der beiden Leute, so lang' sie hier zusammen lebten. Man war ein ganz anderer Mensch, sagte er, nur zuzusehn, wie sie sich liebten.

Madame Sommer. Mein Herz bewegt sich nach ihr.

Postmeisterin. Aber wie's geht. Man sagte, der Herr hätte curiose Principia gehabt, wenigstens kam er nicht in die Kirche; und die Leute, die keine Religion haben, haben keinen Gott und halten sich an keine Ordnung. Auf einmal hieß es: der gnädige Herr ist fort. Er war verreist, und kam eben nicht wieder.

Madame Sommer (vor sich). Ein Bild meines ganzen Schicksals!

Postmeisterin. Da waren alle Mäuler davon voll. Eben zu der Zeit, da ich als eine junge Frau hierher zog, auf Michael sind's eben drei Jahre. Und da wußte jedes was anders, sogar zischelte man einander in die Ohren, sie seyen niemals getraut gewesen; aber verrathen Sie mich nicht. Er soll wohl ein vornehmer Herr seyn, soll sie entführt haben, und was man alles sagt.

Ja, wenn ein junges Mädchen so einen Schritt thut, sie hat ihr Leben lang dran abzubüßen.

Annchen kommt.

Die gnädige Frau läßt Sie sehr bitten gleich hinüber zu kommen; sie will Sie nur einen Augenblick sprechen, nur sehen.

Lucie. Es schickt sich nicht in diesen Kleidern.

Postmeisterin. Sehn Sie nur, ich geb' Ihnen mein Wort daß sie darauf nicht achtet.

Lucie. Will Sie mich begleiten, Kleine?

Annchen. Von Herzen gern!

Madame Sommer. Lucie, ein Wort! (Die Postmeisterin entfernt sich.) Daß du nichts verräthst! nicht unsern Stand, nicht unser Schicksal. Begegne ihr ehrerbietig.

Lucie. Lassen Sie mich nur! Mein Vater war ein Kaufmann, ist nach Amerika, ist todt; und dadurch sind unsere Umstände — Lassen Sie mich nur; ich hab' das Mährchen ja oft genug erzählt. (Laut.) Wollten Sie nicht ein bischen ruhen? Sie haben's noth. Die Frau Wirthin weist Ihnen wohl ein Zimmerchen mit einem Bett an.

Postmeisterin. Ich hab' eben ein hübsches stilles Zimmerchen im Garten. (Zu Lucien.) Ich wünsche, daß Ihnen die gnädige Frau gefallen möge.

(Lucie mit Annchen ab.)

Madame Sommer. Meine Tochter ist noch ein bischen oben aus.

Postmeisterin. Das thut die Jugend. Werden sich schon legen, die tollen Wellen.

Madame Sommer. Desto schlimmer.

Postmeisterin. Kommen Sie, Madame, wenn's gefällig ist. (Beide ab.)

(Man hört einen Postillon.)

Fernando in Offiziertracht. **Ein Bedienter.**

Bedienter. Soll ich gleich wieder einspannen und Ihre Sachen aufpacken lassen?

Fernando. Du sollst's herein bringen, sag' ich dir; herein. Wir gehen nicht weiter, hörst du.

Bedienter. Nicht weiter? Sie sagten ja —

Fernando. Ich sage, laß dir ein Zimmer anweisen, und bring' meine Sachen dorthin.

(Bedienter ab.)

Fernando (ans Fenster tretend). So seh' ich dich wieder? Himmlischer Anblick! So seh' ich dich wieder? Den Schauplatz all meiner Glückseligkeit! Wie still das ganze Haus ist! Kein Fenster offen! Die Galerie wie öde, auf der wir so oft zusammen saßen! Merk' dir's, Fernando, das klösterliche Ansehn ihrer Wohnung, wie schmeichelt es deinen Hoffnungen! Und sollte, in ihrer Einsamkeit, Fernando ihr Gedanke, ihre Beschäftigung seyn? Und hat er's um sie verdient? O! mir ist als wenn ich nach einem langen, freudelosen Todesschlaf ins Leben wieder erwachte; so neu, so bedeutend ist mir alles. Die Bäume, der Brunnen, noch alles, alles! So lief das Wasser aus eben den Röhren, wenn ich, ach, wie tausendmal! mit ihr gedankenvoll aus unserm Fenster schaute, und jedes in sich gekehrt, still dem Rinnen des Wassers zusah! Sein Geräusch ist mir Melodie, rückerinnernde Melodie. Und sie? Sie wird seyn wie sie war. Ja, Stella, du hast dich nicht verändert; das sagt mir mein Herz. Wie's dir entgegenschlägt! Aber ich will nicht, ich darf nicht! Ich muß mich erst erholen, muß mich erst überzeugen daß ich wirklich hier bin, daß mich kein Traum täuscht, der mich so oft schlafend und wachend aus den fernsten Gegenden hierher geführt hat. Stella! Stella! Ich komme! Fühlst du nicht meine Annäherung? in deinem Arm alles zu vergessen! — Und wenn du um mich schwebst, theurer Schatten meines unglücklichen Weibes, vergieb mir, verlaß mich! Du bist dahin; so laß mich dich vergessen, in den Armen des Engels alles vergessen, meine Schicksale, allen Verlust, meine Schmerzen, und meine Reue — Ich bin ihr so nah' und so ferne — Und in einem Augenblick — — Ich kann nicht, ich kann nicht! Ich muß mich erholen, oder ich ersticke zu ihren Füßen.

Postmeisterin kommt.

Verlangen der gnädige Herr zu speisen?

Fernando. Sind Sie versehen?

Postmeisterin. O ja! wir warten auf ein Frauenzimmer, das hinüber zur gnädigen Frau ist.

Fernando. Wie geht's Ihrer gnädigen Frau?

Postmeisterin. Kennen Sie sie?

Fernando. Vor Jahren war ich wohl manchmal da. Was macht ihr Gemahl?

Postmeisterin. Weiß Gott. Er ist in die weite Welt.

Fernando. Fort?

Postmeisterin. Freilich! Verläßt die liebe Seele! Gott verzeih's ihm!

Fernando. Sie wird sich schon zu trösten wissen.

Postmeisterin. Meinen Sie doch? Da müssen Sie sie wenig kennen. Sie lebt wie eine Nonne, so eingezogen, die Zeit ich sie kenne. Fast kein Fremdes, kein Besuch aus der Nachbarschaft kommt zu ihr. Sie lebt mit ihren Leuten, hat die Kinder des Orts alle an sich, und ist, ungeachtet ihres innern Schmerzens, immer freundlich, immer angenehm.

Fernando. Ich will sie doch besuchen.

Postmeisterin. Das thun Sie. Manchmal läßt sie uns invitiren, die Frau Amtmännin, die Frau Pfarrerin und mich, und diskurirt mit und von allerlei. Freilich hätten wir uns, für an den gnädigen Herrn zu erinnern. Ein einziges gesch'ah's. Gott weiß, wie's uns wurde, da sie anfing von ihm zu reden, ihn zu preisen, zu weinen. Gnädiger Herr, wir haben alle geweint wie die Kinder, und uns fast nicht erholen können.

Fernando (vor sich). Das hast du nun sie verdient! — (Laut.) Ist meinem Bedienten ein Zimmer angewiesen?

Postmeisterin. Eine Treppe hoch. Carl zeig' dem gnädigen Herrn das Zimmer.

(Fernando mit dem Jungen ab.)

Lucie, Annchen kommen.

Postmeisterin. Nun, wie ist's?

Lucie. Ein liebes Weibchen, mit der ich mich vertragen werde. Sie haben nicht zu viel von ihr gesagt. Sie wollt' mich nicht lassen. Ich mußte ihr heilig versprechen, gleich nach Tisch mit meiner Mutter und dem Gepäck zu kommen.

Postmeisterin. Das dacht' ich wohl! Ist's jetzt gefällig zu essen? Noch ein schöner langer Officier ist angefahren, wenn Sie den nicht fürchten.

Lucie. Nicht im geringsten. Mit Soldaten hab' ich lieber zu thun als mit andern. Sie verstellen sich wenigstens nicht, daß man die Guten und Bösen gleich das erstemal kennt. Schickt meine Mutter?

Postmeisterin. Ich weiß nicht.

Lucie. Ich muß doch nach ihr sehn. (ab.)

Postmeisterin. Carl! Da ist wieder das Salzfaß vergessen. Heißt das geschwenkt? Sieh nur die Gläser! Ich soll' dir sie am Kopf entzwei schmeißen, wenn du so viel werth wärst, als sie kosten!

Fernando kommt.

Postmeisterin. Das Frauenzimmer ist wieder da. Sie wird gleich zu Tisch kommen.

Fernando. Wer ist sie?

Postmeisterin. Ich kenn' sie nicht. Sie scheint von gutem Stande, aber ohne Vermögen; sie wird künftig der gnäd'gen Frau zur Gesellschaft seyn.

Fernando. Sie ist jung?

Postmeisterin. Sehr jung; und schnippisch. Ihre Mutter ist auch droben.

Lucie kommt.

Lucie. Ihre Dienerin.

Fernando. Ich bin glücklich eine so schöne Tischgesellschaft zu finden.

Lucie (neigt sich).

Postmeisterin. Hierher, Mamsell! Und Sie belieben hierher!

Fernando. Wir haben nicht die Ehre von Ihnen, Frau Postmeisterin?

Postmeisterin. Wenn ich einmal ruhe, ruht alles. (ab.)

Fernando. Also ein Tete a Tete!

Lucie. Den Tisch dazwischen, wie ich's wohl leiden kann.

Fernando. Sie haben sich entschlossen der Frau Baronesse künftig Gesellschaft zu leisten?

Lucie. Ich muß wohl!

Fernando. Mich dünkt, Ihnen sollt' es nicht fehlen einen Gesellschafter zu finden, der noch unterhaltender wäre als die Frau Baronesse.

Lucie. Mir ist nicht drum zu thun.

Fernando. Auf Ihr ehrlich Gesicht?

Lucie. Mein Herr, Sie sind wie alle Männer, merk' ich!

Fernando. Das heißt?

Lucie. Auf den Punkt sehr arrogant. Ihr Herren dünkt euch unentbehrlich; und ich weiß nicht, ich bin doch groß geworden ohne Männer.

Fernando. Sie haben keinen Vater mehr?

Lucie. Ich erinnere mich kaum daß ich einen hatte. Ich war jung da er uns verließ eine Reise nach Amerika zu thun, und sein Schiff ist untergegangen, hören wir.

Fernando. Und Sie scheinen so gleichgültig dabei?

Lucie. Wie thun' ich anders? Er hat mir wenig zu Liebe gethan; und ob ich's ihm gleich verzeihe daß er uns verlassen hat: denn was geht dem Menschen über seine Freiheit? so möcht' ich doch nicht meine Mutter seyn, die vor Kummer stirbt.

Fernando. Und Sie sind ohne Hülfe, ohne Schutz?

Lucie. Was braucht's das? Unser Vermögen ist alle Tage kleiner geworden; dafür auch ich alle Tage größer; und mir ist's nicht bange meine Mutter zu ernähren.

Fernando. Mich erstaunt Ihr Muth!

Lucie. O, mein Herr, der giebt sich. Wenn man so oft untergehen fürchtet, und sich immer wieder gerettet sieht, das giebt ein Zutrauen!

Fernando. Davon Sie ihrer lieben Mutter nichts mittheilen können?

Lucie. Leider ist sie die verliert, nicht ich. Ich dank's meinem Vater, daß er mich auf die Welt gesetzt hat, denn ich lebe gern und vergnügt; aber sie — die alle Hoffnung des Lebens auf ihn gesetzt, ihm den Flor ihrer Jugend aufgeopfert hatte, und nun verlassen, auf einmal verlassen — — Das muß was entsetzliches seyn, sich verlassen zu fühlen! — Ich habe noch nichts verloren; ich kann nichts davon reden. — Sie scheinen nachdenkend!

Fernando. Ja, meine Liebe, wer lebt, verliert; (aufstehend) aber er gewinnt auch. Und so erhalt' Ihnen Gott Ihren Muth! (er nimmt ihre Hand.) Sie haben mich erstaunen gemacht: O, mein Kind, wie glücklich! — — Ich bin auch in der Welt gar viel, gar oft von meinen Hoffnungen — Freuden — Es ist doch immer — Und —

Lucie. Was meinen Sie?

Fernando. Alles Gute! die besten, wärmsten Wünsche für Ihr Glück! (ab.)

Lucie. Das ist ein wunderbarer Mensch! Er scheint aber gut zu seyn.

Zweiter Act.

Stella. Ein Bedienter.

Stella. Geh hinüber, geschwind hinüber! Sag' ihr, ich erwarte sie.

Bedienter. Sie versprach gleich zu kommen.

Stella. Du stehst ja sie kommt nicht. Ich hab' das Mädchen recht lieb. Geh! — Und ihre Mutter soll ja mit kommen! (Bedienter ab.)

Stella. Ich kann sie kaum erwarten. Was das für ein Wünschen, ein Hoffen ist, bis so ein neues Kleid ankommt! Stella! du bist ein Kind. Und warum soll ich nicht lieben? — Ich brauche viel, viel um dies Herz auszufüllen! — Viel? Arme Stella! Viel? — Sonst da er dich noch liebte, noch in seinem Schooße lag, füllte sein Blick deine ganze Seele; und — O Gott im Himmel! dein Rathschluß ist unerforschlich. Wenn ich von seinen Küssen meine Augen zu dir hinauf wendete, mein Herz an dem seinen glühte, und ich mit bebenden Lippen seine große Seele in mich trank, und ich dann mit Wonnethränen zu dir hinauf sah, und aus vollem Herzen zu dir sprach: Laß uns glücklich, Vater! du hast uns so glücklich gemacht! Es war dein Wille nicht — (Sie fällt einen Augenblick in Nachdenken, fährt dann schnell auf, und drückt ihre Hände ans Herz.) Nein, Fernando, nein, das war kein Vorwurf!

Madame Sommer, Lucie kommen.

Stella. Ich habe Sie! Liebes Mädchen, du bist nun die meine. — Madame, ich danke Ihnen für das Zutrauen, mit dem Sie mir den Schatz in die Hände liefern. Das kleine Trotzköpfchen, die gute freie Seele. O ich hab' dir's schon abgelernt, Lucie.

Madame Sommer. Sie fühlen was ich Ihnen bringe und lasse.

Stella (nach einer Pause, in der sie Madame Sommer angesehen hat). Verzeihen Sie! Man hat mir Ihre Geschichte berichtet, ich weiß daß ich Personen von guter Familie vor mir habe, aber Ihre Gegenwart überrascht mich. Ich fühle im ersten Anblick Vertrauen und Ehrfurcht gegen Sie.

Madame Sommer. Gnädige Frau —

Stella. Nichts davon. Was mein Herz gesteht, bekennt mein Mund gern. Ich höre, Sie sind nicht wohl; wie ist's Ihnen? Setzen Sie sich.

Madame Sommer. Doch, gnädige Frau! Diese Reise in den Frühlingstagen, die abwechselnden Gegenstände, und diese reine, segensvolle Luft, die sich schon so oft für mich mit neuer Erquickung gefüllt hat, das wirkte alles auf mich so gut, so freundlich, daß selbst die Erinnerung abgeschiedener Freuden mir ein angenehmes Gefühl wurde, ich einen Widerschein der goldnen Zeiten der Jugend und Liebe in meiner Seele aufdämmern sah.

Stella. Ja die Tage! die ersten Tage der Liebe! — Nein, du bist nicht zum Himmel zurückgekehrt, goldne Zeit! du umgiebst noch jeden Berg in den Momenten, da sich die Blüthe der Liebe erschließt.

Madame Sommer (ihre Hände fassend). Wie groß! Wie lieb!

Stella. Ihr Angesicht glänzt wie das Angesicht eines Engels, Ihre Wangen färben sich!

Madame Sommer. Ach und mein Herz! Wie geht es auf! wie schwillt's vor Ihnen!

Stella. Sie haben geliebt! O Gott sey Dank! Ein

Geschöpf das mich versteht! das Mitleiden mit mir haben kann! das nicht kalt zu meinen Schmerzen drein blickt! — Wir können ja doch einmal nicht dafür daß wir so sind! — Was hab' ich nicht alles gethan! Was nicht alles versucht! — Ja, was half's? — Er wollte das — just das — und keine Welt, und sonst nichts in der Welt — Ach! der Geliebte ist überall, und alles ist für den Geliebten.

Madame Sommer. Sie tragen den Himmel im Herzen.

Stella. Eh' ich mich's versah, wieder sein Bild! — [illegible] er sich auf, in der und jener Gesellschaft und [illegible]h mir um — So kam er dort übers Feld her gesprengt, und warf sich an der Gartenthür in meinen Arm. — Dahinaus sah ich ihn fahren, dahinaus — ach, und er war wiedergekommen — — Kehr' ich mit meinen Gedanken in das Geräusch der Welt — er ist da! Wenn ich so in der Loge saß, und gewiß war, wo er auch stecke, ich mochte ihn sehen oder nicht, daß er jede meiner Bewegungen bemerkte und liebte, mein Aufstehen, mein Niedersitzen! Ich fühlte, daß das Schütteln meines Federbusches ihn mehr anzog, als all die blinkenden Augen ringsum, und daß alle Musik nur Melodie zu dem ewigen Liede seines Herzens war: „Stella! Stella! Wie lieb du mir bist!"

Lucie. Kann man denn einander so lieb haben?

Stella. Du fragst, Kleine? Da kann ich dir nicht antworten — Aber mit was unterhalt' ich euch? — — Kleinigkeiten! wichtige Kleinigkeiten — Wahrlich man ist noch ein großes Kind, und es ist einem so wohl dabei — Eben wie die Kinder sich hinter ihr Schürzchen verstecken, und rufen Pip! daß man sie suchen soll! — — Wie ganz füllt das unser Herz, wenn wir, beseligt, den Gegenstand unsrer Liebe zu verlassen bei uns sehr eifrig festsetzen; mit welchen Verzerrungen von Seelenstärke treten wir wieder in seine Gegenwart! wir übt sich das in unserm Busen auf und ab! und wie plötz es zuletzt wieder, auf Einen Blick, Einen Händedruck zusammen.

Madame Sommer. Wie glücklich! Sie leben doch noch ganz in dem Gefühl der innigsten, reinsten Menschheit.

Stella. Ein Jahrtausend von Thränen und Schmerzen vermöchte die Seligkeit nicht aufzuwiegen der ersten Blicke, des Zitterns, Stammelns, des Nahens, Weichens — des Vergessens sein selbst — den ersten flüchtigen, feurigen Kuß, und die erste ruhig-athmende Umarmung — Madame! Sie versinken, meine Theure! Wo sind Sie?

Madame Sommer. Männer! Männer!

Stella. Sie machen uns glücklich und elend! Mit Ahnungen von Seligkeit erfüllen sie unser Herz! Welche neue, unbekannte Gefühle und Hoffnungen schwellen unsere Seele, wenn ihre stürmende Leidenschaft sich jeder unserer Nerven mittheilt. Wie oft hat alles an mir gezittert und geklungen, wenn er in unbändigen Thränen die Leiden einer Welt an meinem Busen hinströmte! Ich hat ihn um Gottes willen sich zu schonen! — mich! — Vergebens — Bis ins innerste Mark fachte er mir die Flammen, die ihn durchwühlten. Und so ward das Mädchen von Kopf bis zu den Sohlen ganz Herz, ganz Gefühl. Und wo ist denn nun der Himmelsstrich für dieß Geschöpf, um drin zu athmen, um Nahrung drunter zu finden?

Madame Sommer. Wir glauben den Männern! In den Augenblicken der Leidenschaft betrügen sie sich selbst, warum sollten Wir nicht betrogen werden?

Stella. Madame! Da fährt mir ein Gedanke durch den Kopf — Wir wollen einander das seyn, was sie uns hätten werden sollen! Wir wollen beisammen bleiben! — Ihre Hand! — Von diesem Augenblick an, laß' ich Sie nicht!

Lucie. Das wird nicht angehn!

Stella. Warum, Lucie?

Madame Sommer. Meine Tochter fühlt —

Stella. Doch keine Wohlthat in diesem Vorschlag! Fühlen Sie, welche Wohlthat Sie mir thun wenn Sie bleiben! O ich darf nicht allein seyn! Liebe, ich hab' alles gethan, ich hab' mir Federvieh und Reh' und Hunde angeschafft; und lehre kleine Mädchen stricken und knüpfen, nur um nicht allein zu seyn, nur um was ausser mir zu sehen das lebt und zunimmt. Und dann doch, wenn mir's glückt, wenn eine gute Gottheit mir an einem heitern Frühlingsmorgen den Schmerz von der Seele weggehoben zu haben scheint; wenn ich ruhig erwache, und die liebe Sonne auf meinen blühenden Bäumen leuchtet, und ich mich thätig, munter fühle zu den Geschäften des Tages: dann ist mir's wohl, dann treib' ich eine Zeitlang herum, verrichte und ordne, und führe meine Leute an, und in der Freiheit meines Herzens dank' ich laut auf zum Himmel für die glücklichen Stunden.

Madame Sommer. Ach ja, gnädige Frau, ich fühl's! Geschäftigkeit und Wohlthätigkeit sind eine Gabe des Himmels, ein Ersatz für unglücklichliebende Herzen.

Stella. Ersatz? Entschädigung wohl, nicht Ersatz — Etwas anstatt des Verlornen, nicht das Verlorne selbst mehr — Verlorne Liebe! wo ist da Ersatz für? — O wenn ich manchmal von Gedanken in Gedanken sinke, freundliche Träume der Vergangenheit vor meine Seele bringe, hoffnungsvolle Zukunft ahne, und so in des Mondes Dämmerung meinen Garten auf und ab walle, dann mich's auf einmal ergreift! ergreift daß ich allein bin, vergebens nach allen vier Winden meine Arme ausstrecke, den Zauber der Liebe vergebens mit einem Drang', einer Fülle ausspreche, daß ich meine, ich müßte den Mond herunterleben — und ich allein bin, keine Stimme mir aus dem Gebüsch antwortet, und die Sterne kalt und freundlich über meine Qual herabblinken! Und dann, auf Einmal das Grab meines Kindes zu meinen Füßen! —

Madame Sommer. Sie hatten ein Kind?

Stella. Ja, meine Beste! O Gott, du hattest mir diese Seligkeit auch nur zu kosten gegeben, um mir einen bittern Kelch auf mein ganzes Leben zu bereiten. — Wenn so ein Bauerkind auf dem Spaziergange barfuß mir entgegen läuft, und mit den großen unschuldigen Augen mir eine Kußhand reicht, es durchdringt mir Mark und Gebeine! So groß, denk' ich, wär meine Mina! Ich heb' es ängstlich liebend in die Höhe, küss' es hundertmal; mein Herz ist zerrissen, die Thränen stürzen aus meinen Augen und ich fliehe!

Lucie. Sie haben doch auch viel Beschwerlichkeit weniger.

Stella (lächelt und klopft ihr die Achseln). Wie ich nur noch empfinden kann! — Wie die schrecklichen Augenblicke mich nicht getödtet haben! — Es lag vor mir! abgepflückt die Knospe! und ich stand — versteinert im innersten Busen — ohne Schmerz — ohne Bewußtseyn — — ich stand! — Da nahm die Wärterin das Kind auf, drückte es an ihr Herz, und rief auf einmal: es lebt! — Ich fiel auf sie, ihr um den Hals, mit tausend Thränen auf das Kind — ihr zu Füßen — — Ach, und sie hatte sich betrogen! Todt lag es da, und ich neben ihm in wüthender gräßlicher Verzweiflung.

(Sie wirft sich in einen Sessel.)

Madame Sommer. Wenden Sie Ihre Gedanken von den traurigen Scenen.

Stella. Nein! Wohl, sehr wohl ist mir's, daß mein Herz sich wieder öffnen, daß ich das alles zerschwätzen kann, was mich so drängt! — Ja wenn ich auch einmal anfange von ihm zu erzählen, der mir alles war! — der — Ihr sollt sein Porträt sehn! — sein

Porträt — O mich dünkt immer, die Gestalt des Menschen ist der Text zu allem was sich über ihn empfinden und sagen läßt.

Lucie. Ich bin neugierig.

Stella (eröffnet ihr Cabinet und führt sie hinein). Hier, meine Lieben, hier!

Madame Sommer. Gott!

Stella. So! — So! Und doch nicht den tausendsten Theil wie er war. Diese Stirn, diese schwarzen Augen, diese braunen Locken, dieser Ernst — Aber ach, er hat nicht ausdrücken können die Liebe, die Freundlichkeit, wenn seine Seele sich ergoß! O mein Herz, das fühlst du allein!

Lucie. Madame, ich erstaune!

Stella. Es ist ein Mann!

Lucie. Ich muß Ihnen sagen, heut' aß ich drüben mit einem Officier im Posthause, der diesem Herrn glich — O er ist es selbst! ich will mein Leben wetten.

Stella. Heute? Du betrügst mich! Du betrügst mich.

Lucie. Heute! Nur war jener älter, brauner, verbrannt von der Sonne. Er ist's! Er ist's!

Stella (zieht die Schelle). Lucie, mein Herz zerspringt! Ich will hinüber!

Lucie. Es wird sich nicht schicken.

Stella. Schicken? O mein Herz! —

Bedienter kommt.

Stella. Wilhelm, hinüber ins Posthaus! hinüber! Ein Officier ist drüben, der soll — der ist — Lucie, sag's ihm — Er soll herüber kommen.

Lucie. Kannte Er den gnädigen Herrn?

Bedienter. Wie mich selbst.

Lucie. So geh' Er ins Posthaus; es ist ein Officier drüben, der ihm außerordentlich gleicht. Seh' Er ob ich mich betrüge. Ich schwöre er ist's.

Stella. Sag' ihm, er soll kommen, kommen! geschwind! geschwind! Wär' das überstanden! — Hört ich ihn in diesen, in — Du betrügst dich! Es ist unmöglich — Laßt mich, ihr Lieben, laßt mich allein! —

(Sie schließt das Cabinet hinter sich.)

Lucie. Was fehlt Ihnen, meine Mutter? Wie blaß!

Madame Sommer. Das ist der letzte Tag meines Lebens! Das trägt mein Herz nicht! Alles, alles auf Einmal.

Lucie. Großer Gott!

Madame Sommer. Der Gemahl — Das Bild — Der Erwartete — Geliebte! Das ist mein Gemahl! Es ist dein Vater!

Lucie. Mutter! beste Mutter!

Madame Sommer. Und der ist hier! wird in ihre Arme sinken, in wenig Minuten! — Und wir? — Lucie, wir müssen fort!

Lucie. Wohin Sie wollen.

Madame Sommer. Gleich!

Lucie. Kommen Sie in den Garten. Ich will ins Posthaus. Wenn nur der Wagen noch nicht fort ist, so können wir ohne Abschied in der Stille — inzwischen sie berauscht von Glück —

Madame Sommer. In aller Wonne des Wiedersehens ihn umfassend — Ihn! Und ich in dem Augenblick da ich ihn wieder finde, auf ewig! auf ewig! —

Fernando, Bedienter kommen.

Bedienter. Hierher! Kennen Sie Ihr Cabinet nicht mehr? Sie ist außer sich! Ach! daß Sie wieder da sind!

(Fernando vorbei, über sie hinsehend.)

Madame Sommer. Er ist's! Er ist's — Ich bin verloren!

Dritter Act.

Stella in aller Freude hineintretend mit **Fernando.**

Stella zu den Wänden.

Er ist wieder da! Seht ihr ihn? Er ist wieder da! (Vor das Gemälde einer Venus tretend.) Siehst du ihn, Göttin? Er ist wieder da! Wie oft bin ich Thörin auf und ab gelaufen, hier, und habe geweint, geklagt vor dir. Er ist wieder da! Ich traue meinen Sinnen nicht. Göttin! ich habe dich so oft gesehen, und er war nicht da — Nun bist du da, und er ist da! — Lieber! Lieber! Du warst lange weg — Aber du bist da! (Ihm um den Hals fallend.) Du bist da! Ich will nichts fühlen, nichts hören, nichts wissen als daß du da bist!

Fernando. Stella! meine Stella! (An ihrem Halse) Gott im Himmel, du giebst mir meine Thränen wieder!

Stella. O du Einziger!

Fernando. Stella! Laß mich wieder deinen lieben Athem trinken, deinen Athem, gegen den mir alle Himmelsluft leer, unerquicklich war! — —

Stella. Lieber! — —

Fernando. Hauche in diesen ausgetrockneten, verstürmten, zerbröteten Busen wieder neue Liebe, neue Lebenswonne, aus der Fülle deines Herzens! — (Er hängt an ihrem Munde.)

Stella. Bester!

Fernando. Erquickung! Erquickung! — Hier wo du athmest, schwebt alles in genüglichem, jungem Leben. Lieb' und bleibende Treue würden hier den ausgebornten Vagabunden fesseln.

Stella. Schwärmer!

Fernando. Du fühlst nicht was Himmelsthau dem Dürstenden ist, der aus der öden, sandigen Welt an deinen Busen zurückkehrt.

Stella. Und die Wonne des Armen? Fernando! sein verirrtes, verlornes, einziges Schäfchen wieder an sein Herz zu drücken?

Fernando (zu ihren Füßen). Meine Stella!

Stella. Auf, Bester! Steh' auf! Ich kann dich nicht knien sehen.

Fernando. Laß das! Lieg' ich doch immer vor dir auf den Knieen; dringt sich doch immer mein Herz vor dir, unendliche Lieb' und Güte!

Stella. Ich habe dich wieder! — Ich kenne mich nicht, ich verstehe mich nicht! Im Grunde, was thut's?

Fernando. Mir ist wie in den ersten Augenblicken unsrer Freuden. Ich hab' dich in meinen Armen, ich sauge die Gewißheit deiner Liebe auf deinen Lippen, und taumle, und frage mich staunend ob ich wache oder träume.

Stella. Nun, Fernando, wie ich spüre, gescheidter bist du nicht geworden.

Fernando. Da sey Gott für! — Aber diese Augenblicke von Wonne in deinen Armen machen mich wieder gut, wieder fromm. — Ich kann beten, Stella; denn ich bin glücklich.

Stella. Gott verzeih' dir's, daß du so ein Böswicht, und so gut bist — Gott verzeih' dir's, der dich so gemacht hat — so flatterhaft und so treu — Wenn ich den Ton deiner Stimme höre, so mein' ich doch gleich wieder, das wäre Fernando, der nichts in der Welt liebte, als mich!

Fernando. Und ich, wenn ich in dein blaues, süßes Aug' dringe, und drin mich mit Forschen verliere; so mein' ich, die ganze Zeit meines Wegseyns hätte kein ander Bild drin gewohnet als das meine.

Stella. Du irrst nicht.

Fernando. Nicht? —

Stella. Ich würde dir's bekennen! — Gestand ich dir nicht in den ersten Tagen meiner vollen Liebe zu dir

alle kleinen Leidenschaften, die je mein Herz gerührt hatten? Und war ich dir darum nicht lieber? —

Fernando. Du Engel!

Stella. Was siehst du mich so an? Nicht wahr, das Elend hat die Blüthe von meinen Wangen gestreift? —

Fernando. Rose! meine süße Blume! Stella! — Was schüttelst du den Kopf?

Stella. — Daß man euch so lieb haben kann! — Daß man euch den Kummer nicht anrechnet, den ihr uns verursachet!

Fernando (ihre Locken streichelnd). Ob du wohl graue Haare davon kriegt hast? — Es ist dein Glück, daß sie so blond ohne das sind — Zwar ausgefallen scheinen dir keine zu seyn. (Er zieht ihr den Kamm aus den Haaren, und sie rollen tief herunter.)

Stella. Muthwille!

Fernando (seine Arme rein wickelnd). Rinaldo wieder in den alten Ketten!

Der Bedienter kommt.

Gnädige Frau! —

Stella. Was hast du? Du machst ein verdrießlich, ein kaltes Gesicht; du weißt die Gesichter sind mein Tod wenn ich vergnügt bin.

Bedienter. Und doch, gnädige Frau — Die zwei Fremden wollen fort.

Stella. Fort? Ach!

Bedienter. Wie ich sage. Ich seh' die Tochter ins Posthaus gehn, wieder kommen, zur Mutter reden. Da erkundigt' ich mich drüben: es hieß, sie hätten Extrapost bestellt, weil der Postwagen hinunter schon fort ist. Ich redete mit ihnen; sie bat mich, die Mutter, in Thränen, ich sollte ihnen ihre Kleider heimlich hinüber schaffen, und der gnädigen Frau tausend Segen wünschen; sie könnten nicht bleiben.

Fernando. Es ist die Frau, die heute mit ihrer Tochter angekommen ist? —

Stella. Ich wollte die Tochter in meine Dienste nehmen, und die Mutter dazu behalten — O daß sie mir jetzt diese Verwirrung machen, Fernando! —

Fernando. Was mag ihnen fehlen?

Stella. Gott weiß! Ich kann, ich mag nichts wissen. Verlieren möcht ich sie nicht gern — Hab' ich doch dich, Fernando! — Ich würde zu Grunde gehn in diesen Augenblicken! Rede mit ihnen, Fernando — — Eben jetzt! jetzt! — Mache, daß die Mutter herüber kommt, Heinrich! (Der Bediente geht ab.) Sprich mit ihr; sie soll Freiheit haben. — Fernando, ich will ins Bookst! Komm nach! Komm nach! — Ihr Nachtigallen, ihr empfangt ihn noch!

Fernando. Liebste Liebe!

Stella (an ihm hangend). Und du kommst doch bald?

Fernando. Gleich! Gleich! (Stella ab.)

Fernando (allein). Engel des Himmels! Wie vor ihrer Gegenwart alles heiter wird, alles frei! — Fernando, kennst du dich noch selbst? Alles, was diesen Busen beengt, es ist weg; jede Sorge, jedes ängstliche Zurückerinnern, was war — und was seyn wird! Kommt ihr schon wieder? — Und doch, wenn ich dich ansehe, deine Hand halte, Stella! flieht alles, verlischt jedes andre Bild in meiner Seele!

Der Verwalter kommt.

(Ihm die Hände küssend.) Sie sind wieder da?

Fernando (die Hand wegstehend). Ich bin's.

Verwalter. Lassen Sie mich! Lassen Sie mich! O gnädiger Herr! —

Fernando. Bist du glücklich?

Verwalter. Meine Frau lebt, ich habe zwei Kinder — und Sie kommen wieder!

Fernando. Wie habt ihr gewirthschaftet?

Verwalter. Daß ich gleich bereit bin Rechenschaft abzulegen — Sie sollen erstaunen wie wir das Gut verbessert haben. — Darf ich denn fragen wie es Ihnen ergangen ist?

Fernando. Stille! — Soll ich dir alles sagen? Du verdientst's, alter Mitschuldiger meiner Thorheiten.

Verwalter. Gott sey mir Dank, daß Sie nicht Eigenuerhauptmann waren; ich hätte auf Ein Wort von Ihnen gesengt und gebrennt.

Fernando. Du sollst's hören!

Verwalter. Ihre Gemahlin? Ihre Tochter?

Fernando. Ich habe sie nicht gefunden. Ich traute mich selbst nicht in die Stadt; allein aus sichern Nachrichten weiß ich, daß sie sich einem Kaufmann, einem falschen Freunde vertraut hat, der ihr die Capitalien, die ich ihr zurückließ, unter dem Versprechen größerer Procente ablockte und sie darum betrog. Unter dem Vorwande sich aufs Land zu begeben, hat sie sich aus der Gegend entfernt und verloren, und bringt wahrscheinlicher Weise durch eigene und ihrer Tochter Handarbeit ein kümmerliches Leben durch. — Du weißt, sie hatte Muth und Charakter genug so etwas zu unternehmen.

Verwalter. Und Sie sind nun wieder hier! Verzeih'n wir's Ihnen, daß Sie so lange ausgeblieben.

Fernando. Ich bin weit herum gekommen.

Verwalter. Wäre mir's nicht zu Hause mit meiner Frau und zwei Kindern so wohl, bewiderte ich Sie um den Weg, den Sie wieder durch die Welt versucht haben. Werden Sie und nu bleiben?

Fernando. Will's Gott!

Verwalter. Es ist doch am Ende nichts anders und nichts besseres.

Fernando. Ja wer die alten Zeiten vergessen könnte!

Verwalter. Die uns bei mancher Freude manche Noth brachten. Ich erinnere mich noch an alles genau: wie wir Edelleute so liebenswürdig fanden, und ihr aufdrangen, unsere jugendliche Freiheit nicht geschwind genug los werden konnten.

Fernando. Es war doch eine schöne, glückliche Zeit!

Verwalter. Wir sie uns ein munteres, lebhaftes Töchterchen brachte, aber zugleich von ihrer Munterkeit, von ihrem Reiz manches verlor.

Fernando. Verschone mich mit dieser Lebensgeschichte.

Verwalter. Wie wir hie und da, und da und dort uns umsahn, wie wir endlich diesen Engel trafen, wie nicht mehr von Kommen und Gehen die Rede war, sondern wie uns entschließen mußten, entweder die eine oder die andere glücklich zu machen; wie wir es endlich so bequem fanden, daß sich eben eine Gelegenheit zeigte die Güter zu verkaufen, wie wir mit manchem Verlust uns davon machten, den Engel raubten, und das schöne, mit sich selbst und der Welt unbekannte Kind hieher verbannten.

Fernando. Wie es scheint, bist du noch immer so lehrreich und geschwätzig wie vor Alters.

Verwalter. Hatte ich nicht Gelegenheit was zu lernen? War ich nicht der Vertraute Ihres Gewissens? Als Sie auch von hier, ich weiß nicht, ob so ganz aus reinem Verlangen Ihre Gemahlin und Ihre Tochter wiederzufinden, oder auch mit aus einer heimlichen Unruhe, sich wieder weg sehnten, und wie ich Ihnen von mehr als Einer Seite behülflich seyn mußte —

Fernando. Es weit für diesmal.

Verwalter. Bleiben Sie nur, dann ist alles gut.

(Ab.)

Bedienter kommt.

Madame Sommer!

Fernando. Bring' sie herein. (Bedienter ab.)

Fernando (allein). Dieß Weib macht mich schwermüthig. Daß nichts ganz, nichts rein in der Welt ist! Diese Frau! Ihrer Tochter Muth hat mich zerstört; was wird ihr Schmerz thun?

Madame Sommer tritt auf.

Fernando (vor sich). O Gott! und auch ihre Gestalt muß mich an mein Vergehen erinnern! Herz! Unser Herz! o wenn's in dir liegt so zu fühlen und so zu handeln, warum hast du nicht auch Kraft, dir das Geschehene zu verzeihen? — Ein Schatten der Gestalt meiner Frau! — O wo seh' ich den nicht! (Laut.) Madame!

Madame Sommer. Was befehlen Sie, mein Herr?

Fernando. Ich wünschte daß Sie meiner Stella Gesellschaft leisten wollten und mir. Setzen Sie sich!

Madame Sommer. Die Gegenwart des Elenden ist dem Glücklichen zur Last, und ach! der Glückliche dem Elenden noch mehr.

Fernando. Ich begreife Sie nicht. Können Sie Stella verkannt haben? Sie, die ganz Liebe, ganz Gottheit ist?

Madame Sommer. Mein Herr! ich wünschte heimlich zu reisen! Lassen Sie mich — Ich muß fort. Glauben Sie, daß ich Gründe habe! Aber ich bitte, lassen Sie mich!

Fernando (vor sich). Welche Stimme! Welche Gestalt! (Laut.) Madame! (Er wendet sich ab.) — Gott, es ist meine Frau! (Laut.) Verzeihen Sie! (Eilend ab.)

Madame Sommer (allein). Er erkennt mich! — Ich danke dir, Gott, daß du in diesen Augenblicken meinem Herzen so viel Stärke gegeben hast! — Bin ich's? die Zerschlagene! die Zerrissene! die in der bedeutenden Stunde so ruhig, so muthig ist? Guter, ewiger Versorger, du nimmst unserm Herzen doch nichts, was du ihm nicht aufbewahrest, bis zur Stunde wo es dessen am meisten bedarf.

Fernando kommt zurück.

(Vor sich.) Sollte sie mich kennen? — (Laut.) Ich bitte Sie, Madame, ich beschwöre Sie, eröffnen Sie mir Ihr Herz!

Madame Sommer. Ich müßte Ihnen mein Schicksal erzählen; und wie sollten Sie zu Klagen und Trauer gestimmt seyn, an einem Tage da Ihnen alle Freuden des Lebens wiedergegeben sind, da Sie alle Freuden des Lebens der würdigsten weiblichen Seele wiedergegeben haben! Nein, mein Herr! entlassen Sie mich!

Fernando. Ich bitte Sie!

Madame Sommer. Wie gern erspart' ich's Ihnen und mir! Die Erinnerung der ersten, glücklichen Tage meines Lebens macht mir tödtliche Schmerzen.

Fernando. Sie sind nicht immer unglücklich gewesen?

Madame Sommer. Sonst würd' ich's jetzt in dem Grade nicht seyn. (Nach einer Pause, mit erleichterter Brust.) Die Tage meiner Jugend waren leicht und froh. Ich weiß nicht was die Männer an mich fesselte; eine große Anzahl wünschte mir gefällig zu seyn. Für wenige fühlte ich Freundschaft, Neigung; doch keiner war, mit dem ich geglaubt hätte, mein Leben zubringen zu können. Und so vergingen die glücklichen Tage der rosenfarbenen Zerstreuungen, wo so ein Tag dem andern freundlich die Hand bietet. Und doch fehlte mir etwas. — Wenn ich tiefer ins Leben sah, und Freud' und Leid ahnete die des Menschen warten, da wünscht' ich mir einen Gatten, dessen Hand mich durch die Welt begleitete, der für die Liebe, die ihm mein jugendliches Herz weihen konnte, im Alter mein Freund, mein Beschützer, mir statt meiner Eltern geworden wäre, die ich um seinetwillen verließ.

Fernando. Und nun?

Madame Sommer. Aber ich sah den Mann! Ich sah ihn, auf den ich in den ersten Tagen unsrer Bekanntschaft all' meine Hoffnungen niederlegte! Die Lebhaftigkeit seines Geistes schien mit solch einer Treue des Herzens verbunden zu seyn, daß sich ihm das meinige gar bald öffnete, daß ich ihm meine Freundschaft, und ach, wie schnell darauf meine Liebe gab. Gott im Himmel, wenn sein Haupt an meinem Busen ruhte, wie schien er die für die Stärke zu danken, die du ihm in meinen Armen bereitet hattest! Wie flog er aus dem Wirbel der Geschäfte und Zerstreuungen wieder zu mir, und wie unterstützt' ich mich in trüben Stunden an seiner Brust!

Fernando. Was konnte diese liebe Verbindung stören?

Madame Sommer. Nichts ist bleibend — Ach, er liebte mich so gewiß, als ich ihn. Es war eine Zeit, da er nichts kannte, nichts wußte als mich glücklich zu sehen, mich glücklich zu machen. Es war, ach die leichteste Zeit des Lebens, die ersten Jahre einer Verbindung, wo manchmal mehr ein bischen Unmuth, ein bischen Langeweile uns peinigen, als daß es wirklich Uebel wären. Ach, er begleitete mich den leidlichen Weg, um mich in einer öden, fürchterlichen Wüste allein zu lassen.

Fernando (immer verwirrter). Und wie? Seine Gesinnungen, sein Herz?

Madame Sommer. Können wir wissen, was in dem Busen der Männer schlägt? — Ich merkte nicht daß ihm nach und nach das alles ward — wie soll ich's nennen? — nicht gleichgültiger! das darf ich mir nicht sagen. Er liebte mich immer, immer! Aber er brauchte mehr als meine Liebe. Ich hatte mit seinen Wünschen zu theilen, vielleicht mit einer Nebenbuhlerin; ich verbarg ihm meine Vorwürfe nicht, und zuletzt —

Fernando. Er konnte? —

Madame Sommer. Er verließ mich. Das Gefühl meines Elends hat keinen Namen! All' meine Hoffnungen in dem Augenblick zu Grunde! in dem Augenblick, da ich die Früchte der aufgeopferten Blüthe einzuernten gedachte — verlassen! — verlassen! — Alle Stützen des menschlichen Herzens, Ehre, Zutrauen, Liebe, Stand, täglich wachsendes Vermögen, Aussicht über eine zahlreiche wohlversorgte Nachkommenschaft, alles stürzte vor mir zusammen, und ich — das überbliebene unglückliche Pfand unsrer Liebe — Ein todter Kummer folgte auf die währenden Schmerzen, und das ausgeweinte, durchverzweifelte Herz sank in Ermattung hin. Die Unglücksfälle, die das Vermögen einer armen Verlassenen ergriffen, achtete ich nicht, fühlte ich nicht, bis ich zuletzt —

Fernando. Der Schuldige!

Madame Sommer (mit zurückgehaltener Wehmuth). Er ist's nicht! — Ich bedaure den Mann, der sich an ein Mädchen hängt.

Fernando. Madame!

Madame Sommer (gelinde spottend, ihre Rührung zu verbergen). Nein, gewiß! Ich seh' ihn als einen Gefangenen an. Sie sagen ja auch immer es sey so. Er wird aus seiner Welt in die unsere herüber gezogen, mit der er im Grunde nichts gemein hat. Er betrügt sich eine Zeit lang, und weh uns, wenn ihm die Augen aufgehn! — Ich nun gar, konnte ihm zuletzt nichts sein als eine redliche Hausfrau, die zwar mit dem festesten Bestreben an ihm hing, ihm gefällig, für ihn sorgsam zu seyn; die dem Wohl ihres Hauses, ihres Kindes, all' ihre Tage widmete, und freilich sich mit so viel Kleinigkeiten abgeben mußte, daß ihr Herz und Kopf oft wüste

ward, daß sie keine unterhaltende Gesellschafterin war, daß er mit der Lebhaftigkeit seines Geistes meinen Umgang nothwendig schal finden mußte. Er ist nicht schuldig!

Fernando (zu ihren Füßen). Ich bin's!

Madame Sommer (mit einem Strom von Thränen an seinem Hals). Mein!

Fernando. Cäcilie! — mein Weib! —

Cäcilie (von ihm sich abwendend). Nicht mein — Du verlässest mich, mein Herz! — (Wieder an seinem Hals.) Fernando! — wer du auch seyst — laß diese Thränen einer Elenden an deinem Busen fließen — Halte mich diesen Augenblick aufrecht, und dann verlaß mich auf ewig — Es ist nicht dein Weib! — Stoße mich nicht von dir! —

Fernando. Gott! — Cäcilie, deine Thränen an meinen Wangen — das Zittern deines Herzens an dem meinigen! — Schone mich! schone mich! —

Cäcilie. Ich will nichts, Fernando! — Nur diesen Augenblick! — Gönne meinem Herzen diese Ergießung, es wird frei werden, stark! Du sollst mich los werden —

Fernando. Eh' soll mein Leben zerreißen, eh' ich dich lasse!

Cäcilie. Ich werde dich wieder sehn, aber nicht auf dieser Erde! Du gehörst einer andern, der ich dich nicht rauben kann — — Oeffne, öffne mir den Himmel! Einen Blick in jene selige Ferne, in jenes ewige Bleiben — Allein, allein ist's Trost in diesem fürchterlichen Augenblicke.

Fernando (sie bei der Hand fassend, ansehend, sie umarmend). Nichts, nichts in der Welt soll mich von dir trennen. Ich habe dich wieder gefunden.

Cäcilie. Gefunden, was du nicht suchtest.

Fernando. Laß! laß! — Ja, ich habe dich gesucht; dich, meine Verlassene, meine Theure! Ich fand sogar in den Armen des Engels hier keine Ruhe, keine Freuden; alles erinnerte mich an dich, an deine Tochter, an meine Lucie. Gütiger Himmel! wie viel Freude! Sollte das liebenswürdige Geschöpf meine Tochter seyn? — — Ich habe dich aufgesucht überall. Drei Jahre zieh' ich herum. An dem Ort unsers Aufenthalts fand ich ach! unsere Wohnung verändert, in fremden Händen, und die traurige Geschichte des Verlust's deines Vermögens. Deine Entweichung zerriß mir das Herz; ich konnte keine Spur von dir finden, und meiner selbst und des Lebens überdrüßig, steckt' ich mich in diese Kleider, in fremde Dienste, half die sterbende Freiheit der edeln Corsen unterdrücken; und nun siehst du mich hier, nach einer langen und wanderbaren Verirrung wieder an deinem Busen, mein theuerstes, mein bestes Weib!

Lucie tritt auf

Fernando. O meine Tochter!

Lucie. Lieber, bester Vater! wenn Sie mein Vater wieder sind!

Fernando. Immer und ewig!

Cäcilie. Und Stella? —

Fernando. Hier gilt's schnell seyn. Die Unglückliche! Warum, Lucie, diesen Morgen, warum konnten wir uns nicht erkennen? — Mein Herz schlug mir; du weißt wie gerührt ich dich verließ! Warum? Warum? Wir hätten uns das alles erspart! Stella! wir hätten ihr diese Schmerzen erspart — Doch wir wollen fort. Ich will ihr sagen, ihr bestündet darauf euch zu entfernen, wolltet sie mit eurem Abschied nicht betrüben, wolltet fort. Und du, Lucie, geschwind hinüber; laß eine Chaise zu Dreien anspannen. Meine Sachen soll der Bediente zu den eurigen packen. — Bleib noch hüben, theuerste Frau! Und du, meine Tochter, wenn alles bestellt ist, komm herüber; und verweilt im Gartensaal, wartet auf mich. Ich will mich von ihr loemachen, sagen, ich wollte euch hinüber begleiten, sorgen, daß ihr wohl fort kämt, und das Postgeld für euch bezahlen. — Arme Seele! ich betrüge dich mit deiner Güte! — Wir wollen fort! —

Cäcilie. Fort? — Nur ein vernünftig Wort!

Fernando. Fort! Laß seyn! — Ja, meine Lieben, wir wollen fort! (Cäcilie und Lucie ab.)

Fernando (allein). Fort? — — Wohin? Wohin? — Ein Dolchstich würde allen diesen Schmerzen den Weg öffnen, und mich in die dumpfe Fühllosigkeit stürzen, um die ich jetzt alles dahin gäbe! — Bist du da, Elender? Erinnere dich der vollglücklichen Tage, da du in starker Genügsamkeit gegen den Armen standst, der des Lebens Bürde abwerfen wollte; wie du dich fühltest in jenen glücklichen Tagen, und nun! — Ja, die Glücklichen! die Glücklichen! — Eine Stunde früher diese Entdeckung, und ich wäre geborgen! ich hätte sie nie wieder gesehn, sie mich nicht; ich hätte mich überreden können: sie hat dich diese vier Jahre vergessen, verschmerzt ihr Leiden. Aber nun? Wie soll ich vor ihr erscheinen, was ihr sagen? — O meine Schuld, meine Schuld wird schwer in diesen Augenblicken über mir! — Verlassen, die beiden lieben Geschöpfe! Und ich, in dem Augenblicke da ich sie wieder finde, verlassen von mir selbst! elend! O meine Brust!

Vierter Act.

Einsiedelei in Stella's Garten.

Stella allein.

Du blühst schön, schöner als sonst, liebe, liebe Stätte der gehofften ewigen Ruhe — Aber du lockst mich nicht mehr — mir schaudert vor dir — Kühle, lockre Erde, mir schaudert vor dir — — Ach wie oft, in Stunden der Einbildung, hüllt' ich schon Haupt und Brust dahingegeben in den Mantel des Todes, und stand gelassen an deiner Tiefe, und schritt hinunter, und verbarg mein jammervolles Herz unter deine lebendige Decke. Da sollest du, Verwesung, wie ein liebes Kind, diese überfüllte, drängende Brust anfangen, und mein ganzes Daseyn in einen freundlichen Traum auflösen — Und nun! — Sonne des Himmels, du scheinst herein — es ist so licht, so offen um mich her, und ich freue mich des! — Er ist wieder, da! — und in einem Blick steht rings um mich die Schöpfung liebevoll — und ich bin ganz Leben — — und neues, wärmeres, glühenderes Leben will ich von seinen Lippen trinken! — Zu ihm — bei ihm — mit ihm in bleibender Kraft wohnen! — Fernando! — Er kommt! Horch! — Nein, noch nicht! — — Hier soll er mich finden, hier an meinem Rosenaltar, unter meinen Rosenzweigen! Diese Knöspchen will ich ihm brechen — — Hier! Hier! — Und dann führ' ich ihn in diese Laube. Wohl, wohl war's, daß ich sie doch, so eng sie ist, für Zwei eingerichtet habe — Hier lag sonst mein Buch, stand mein Schreibzeug — Weg Buch und Schreibzeug! — Kümmer nur! — Gleich verlassen! — Hab' ich ihn denn wieder? — Ist er da? —

Fernando kommt.

Stella. Wo bleibt du, mein Bester? Wo bist du? Ich bin lang', lang' allein! (Aengstlich.) Was hast du?

Fernando. Die Weiber haben mich verstimmt! — Die Alte ist eine brave Frau; sie will aber nicht bleiben, will keine Ursache sagen, sie will fort. Laß sie, Stella.

Stella. Wenn sie nicht zu bewegen ist, ich will sie nicht wider Willen — Und, Fernando, ich brauchte Gesellschaft — und jetzt — (an seinem Hals) jetzt, Fernando! Ich habe dich ja!

Fernando. Beruhige dich!

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXI.

Den 30. Julii 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Gieſſen.

Beſchluß der im vorigen Stücke fortgeſetzten Recenſion der Actorum Acad. Gieſſenſis.

Zu den chirurgiſchen und mediciniſch-praktiſchen Abhandlungen ſind folgende zu zählen. 1) **D. J. W. Baumers Erzählung der Cur eines Waſſerbruchs bey einem dreyjährigen Knaben.** Die Krankheit war von Erkältung entſtanden, und ließe ſich innerlich durch zertheilende und gelind abführende Mittel, und äußerlich durch das ſchweißbefördernde Pflaſter des Mynſichts, welches mit der dippeliſchen Seife verdünnet worden, binnen 4 Wochen auf eine dauerhafte Art heben. 2) **D. C. L. Nebels** Operation einer in der Eichel eines neugebohrnen Knäbgens zugewachſenen Harnröhre; wobey der Urin aus einer ſehr kleinen Oeffnung hinter und unter der Eichel aus der Harnröhre liefe. Jene wurde mit einem in die Geſtalt eines Troicar gebrachten eiſernen Draths geöffnet, und durch Einſprützung eines balſamiſchen Liquors, und dieſe durch gelindes Schröpfen und ein Heftpflaſter geheilet. 3. Eben

Stella. Laß mich weinen! Ich wollte der Tag wäre vorbei! Noch zittern mir alle Gebeine! — Freude! — Alles unerwartet auf Einmal! Dich, Fernando! Und kaum! kaum! Ich werde vergehen in diesem allen!

Fernando (vor sich). Ich Elender! Sie verlassen? (Laut.) Laß mich, Stella.

Stella. Ist deine Stimme, deine liebende Stimme! — Stella! Stella! — Du weißt, wie gern ich dich diesen Namen aussprechen hörte: — Stella! Es spricht ihn niemand aus wie du. Ganz die Seele der Liebe in dem Klang! — Wie lebhaft ist mir noch die Erinnerung des Tags, da ich dich ihn zuerst aussprechen hörte, da all mein Glück in dir begann!

Fernando. Glück?

Stella. Ich glaube du fängst an zu rechnen; rechnest die trüben Stunden, die ich mir über dich gemacht habe. Laß, Fernando! Laß! — O! seit dem Augenblick, da ich dich zum Erstenmal sah, wie ward alles so ganz anders in meiner Seele! Weißt du den Nachmittag im Garten, bei meinem Onkel? Wie du zu uns hereintratst? Wir saßen unter den großen Kastanienbäumen hinter dem Lusthaus! —

Fernando (vor sich). Sie wird mir das Herz zerreißen! — — (Laut.) Ich weiß noch, meine Stella!

Stella. Wie du zu uns tratst? Ich weiß nicht, ob du bemerktest daß du im ersten Augenblick meine Aufmerksamkeit gefesselt hattest? Ich wenigstens merkte bald daß deine Augen mich suchten. Ach, Fernando! da brachte mein Onkel die Musik, du nahmst deine Violine, und wie du spieltest, lagen meine Augen sorglos auf dir; ich spähte jeden Zug in deinem Gesicht, und — in einer unvermutheten Pause schlugst du die Augen auf — auf mich! Sie begegneten den meinigen! Wie ich erröthete, wie ich wegsah! Du hast es bemerkt, Fernando! denn von der Zeit an fühlt' ich wohl, daß du öfter über dem Blatt wegsahst, oft zur ungelegenen Zeit aus dem Tact kamst, daß mein Onkel sich zerstrat. Jener Fehlstrich, Fernando, ging mir durch die Seele — Es war die süßeste Confusion, die ich in meinem Leben gefühlt habe. Um alles Geld hätt' ich dich nicht wieder grad ansehen können. Ich machte mir Luft, und ging —

Fernando. Bis auf den kleinsten Umstand! — (Vor sich.) Unglückliches Gedächtniß!

Stella. Ich erstaunte oft selbst wie ich dich liebe, wie ich jeden Augenblick bei dir mich ganz vergesse; doch alles vor mir noch zu haben, so lebhaft als wär's heute! Ja wie oft hab' ich mir's auch erzählt, wie oft, Fernando! — Wie ihr mich suchtet, wie du an der Hand meiner Freundin, die du vor mir kennen lerntest, durchs Bosket streiftest, und sie rief: Stella! — und du riefst: Stella! Stella! — Ich hatte dich kaum reden gehört und erkannte deine Stimme; und wie ihr auf mich traft, und du meine Hand nahmst! Wer war confuser, ich oder du? Eins half dem andern — Und von dem Augenblick an — Meine gute Sara sagte mir's wohl, gleich selbigen Abend — Es ist alles eingetroffen — Uns welche Seligkeit in deinen Armen! Wenn meine Sara meine Freuden sehen könnte! Es war ein gutes Geschöpf; sie weinte viel um mich, da ich so krank, so liebeskrank war. Ich hätte sie gern mitgenommen, da ich um deinetwillen alles verlieg.

Fernando. Alles verlieg!

Stella. Fällt dir das so auf? Ist's denn nicht wahr? Alles verlieg! Oder kannst du in Stella's Munde so was zum Vorwurf mißdeuten? Um deinetwillen hab' ich lange nicht genug gethan.

Fernando. Freilich! Deinen Onkel, der dich als Vater liebte, der dich auf den Händen trug, dessen Wille dein Wille war, das war nicht viel? Das Vermögen, die Güter, die alle dein waren, dein werden wären, das war nichts? Den Ort wo du von Jugend auf gelebt, dich gefreut hattest — deine Gespielen —

Stella. Und das alles, Fernando, ohne dich? Was war mir's vor deiner Liebe? Aber da, als die in meiner Seele aufging, da hatt' ich erst Fuß in der Welt gefaßt — Zwar muß ich dir gestehn, daß ich manchmal in einsamen Stunden dachte: Warum kannt' ich das nicht alles mit ihm genießen? Warum mußten wir fliehen? Warum nicht im Besitz von dem allen bleiben? Hätte ihm mein Onkel meine Hand verweigert? — Nein! — Und warum fliehen? — O ich habe für dich wieder Entschuldigungen genug gefunden! für dich! da hat mir's nie gemangelt! Und wenn's Grille wäre, sagte ich! — wie ihr denn eine Menge Grillen habt — wenn's Grille wäre, das Mädchen so heimlich als Beute für sich zu haben! — Und wenn's Stolz wäre, das Mädchen so allein, ohne Zugabe zu haben. Du brauchtest denken, daß mein Stolz nicht wenig dabei interessirt war, sich das Beste glauben zu machen; und so kamst du um glücklich durch.

Fernando. Ich vergehe!

Aunchen kommt.

Verzeihen Sie, gnädige Frau! Wo bleiben Sie, Herr Hauptmann! Alles ist aufgepackt, und nun fehlt's an Ihnen! Die Mamsell hat schon ein Laufens, ein Befehlens heut' verführt, daß es unleidlich war, und nun bleiben Sie aus!

Stella. Geh, Fernando, bring' sie hinüber; zahl' das Postgeld für sie, aber sey gleich wieder da.

Aunchen. Fahren Sie denn nicht mit? Die Mamsell hat eine Chaise zu Dreien bestellt, Ihr Bedienter hat ja aufgepackt!

Stella. Fernando, das ist ein Irrthum.

Fernando. Was weiß das Kind?

Aunchen. Was ich weiß? Freilich sieht's curios aus, daß der Herr Hauptmann mit dem Frauenzimmer fort will, von der gnädigen Frau; seit sie bei Tisch Bekanntschaft mit Ihnen gemacht hat. Das war wohl ein zärtlicher Abschied, als Sie ihr zur gesegneten Mahlzeit die Hand drückten?

Stella (verlegen). Fernando!

Fernando. Es ist ein Kind!

Aunchen. Glauben Sie's nicht, gnädige Frau! es ist alles aufgepackt; der Herr geht mit.

Fernando. Wohin? Wohin?

Stella. Verlaß uns, Aunchen! (Aunchen ab.)

Stella. Reiß mich aus der entsetzlichen Verlegenheit! Ich fürchte nichts, und doch ängstet mich das Kindergeschwätz. Du bist bewegt! Fernando! Ich bin deine Stella!

Fernando (sich umwendend, und sie bei der Hand fassend). Du bist meine Stella!

Stella. Du erschreckst mich, Fernando! Du siehst wild.

Fernando. Stella! ich bin ein Bösewicht, und feig; und vermag vor die nichts. Fliehen! — Hab' das Herz nicht dir den Dolch in die Brust zu stoßen, und will dich heimlich vergiften, ermorden! Stella!

Stella. Um Gottes willen!

Fernando (mit Wuth und Zittern). Und nur nicht sehn ihr Elend, nicht hören ihre Verzweiflung! Fliehen! —

Stella. Ich halt's nicht aus!

(Sie will sinken und hält sich an ihn.)

Fernando. Stella, die ich in meinen Armen fasse! Stella! die du mir alles bist! Stella! — (Kalt.) Ich verlasse dich!

Stella (verwirrt lächelnd). Mich!

Fernando (mit Zähnknirschen). Dich! mit dem Weibe, das du gesehen hast! mit dem Mädchen! —

Stella. Es wird so Nacht!

Fernando. Und dieses Weib ist meine Frau!

Stella (sieht ihn starr an, und läßt die Arme sinken).

Fernando. Und das Mädchen ist meine Tochter! Stella! (Er bemerkt erst, daß sie in Ohnmacht gefallen ist.) Stella! (Er bringt sie auf einen Sitz.) Stella! — Hülfe! Hülfe!

Cäcilie, Lucie kommen.

Fernando. Seht! seht den Engel! Er ist dahin! Seht! — Hülfe! (Sie bemühen sich um sie.)

Lucie. Sie erholt sich.

Fernando (stumm sie ansehend). Durch dich! Durch dich! (ab.)

Stella. Wer? Wer? — (Aufstehend.) Wo ist er? (Sie sinkt zurück, sieht die an, die sich um sie bemühen.) Dank euch! Dank! — — Wer seyd ihr?

Cäcilie. Beruhigen Sie sich! Wir sind's.

Stella. Ihr! — Seyd ihr nicht fort? Seyd ihr? — Gott! wer sagte mir's? — Wer bist du? — Bist du? — (Cäcilie bei den Händen fassend.) Nein! ich hab's nicht aus!

Cäcilie. Beste! Liebste! Ich schließ' dich Engel an mein Herz!

Stella. Sag' mir, — es liegt tief in meiner Seele — Sag' mir — bist du —

Cäcilie. Ich bin — ich bin sein Weib! —

Stella (aufspringend, sich die Augen zuhaltend). Und ich? — (Sie geht verwirrt auf und ab.)

Cäcilie. Kommen Sie in Ihr Zimmer!

Stella. Woran erinnerst du mich? Was ist mein? — Schrecklich! Schrecklich! — Sind das meine Bäume, die ich pflanzte, die ich erzog? Warum in dem Augenblick mir alles so fremd wird? — Verstoßen! — Verloren! — Verloren auf ewig! Fernando! Fernando!

Cäcilie. Geh, Lucie, such' deinen Vater.

Stella. Um Gottes Barmherzigkeit! Halt! — Weg! Laß ihn nicht kommen! Entfern' dich! — Vater! — Gatte! —

Cäcilie. Süße Liebe!

Stella. Du liebst mich? Du drückst mich an deine Brust? — — Nein! Nein — Laß mich! — Verstoß mich! — (An ihrem Halse.) Noch einen Augenblick! Es wird bald aus mit mir seyn! Mein Herz! Mein Herz!

Lucie. Sie müssen ruhen!

Stella. Ich ertrag' euern Anblick nicht! Euer Leben hab' ich vergiftet! euch geraubt euer alles — Ihr im Elend; und ich — welche Seligkeit in seinen Armen! (Sie wirft sich auf die Kniee.) Könnt ihr mir vergeben?

Cäcilie. Laß! Laß! (Sie bemühen sich, sie aufzuheben.)

Stella. Hier will ich liegen, flehn, jammern, zu Gott und euch: Vergebung! Vergebung! — (Sie springt auf.) — Vergebung? — Trost gebt mir! Trost! Ich bin nicht schuldig! — Du gabst mir ihn, heiliger Gott im Himmel! ich hielt ihn fest, wie die liebste Gabe aus deiner Hand — Laß mich! — Mein Herz zerreißt! —

Cäcilie. Unschuldige! Liebe!

Stella (an ihrem Halse). Ich lese in deinen Augen, auf deiner Lippe, Worte des Himmels. Halt' mich! Trag mich! Ich gehe zu Grunde! Sie vergiebt mir! Sie fühlt mein Elend!

Cäcilie. Schwester! meine Schwester! erhole dich! nur einen Augenblick erhole dich! Glaube, daß der in unser Herz diese Gefühle legte, die uns oft so elend machen, auch Trost und Hülfe dafür bereiten kann.

Stella. An deinem Hals laß mich sterben!

Cäcilie. Kommen Sie! —

Stella (nach einer Pause, mit wegfahrend). Laßt mich alle! Sieh es drängt sich eine Welt voll Verwirrung und Qual in meine Seele, und füllt sie ganz mit unsäglichen Schmerzen — Es ist unmöglich — unmöglich! So auf einmal! — Ist nicht zu fassen, nicht zu tragen! — (Sie steht eine Weile niedersehend still, in sich gekehrt, steht dann auf, erblickt die beiden, fährt mit einem Schrei zusammen, und entflieht.)

Cäcilie. Geh ihr nach, Lucie! Beobachte sie! (Lucie ab.)

Cäcilie. Sieh herab auf deine Kinder, und ihre Verwirrung, ihr Elend! — Leidend lernt' ich viel. Stärke mich! — Und kann der Knoten gelöst werden, heiliger Gott im Himmel! zerreiß ihn nicht.

Fünfter Act.

Stella's Cabinet.

Im Mondenschein.

Stella.

(Sie hat Fernando's Porträt, und ist im Begriff, es von dem Blendrahmen loszumachen.)

Fülle der Nacht, umgieb mich! fasse mich! leite mich! ich weiß nicht wohin ich trete! — — Ich muß! ich will hinaus in die weite Welt! Wohin? Ach wohin? — Verbannt aus deiner Schöpfung! Wo du, heiliger Mond, auf den Wipfeln meiner Bäume dämmerst; wo du mit furchtbar lieben Schatten das Grab meiner holden Mina umgiebst, soll ich nicht mehr wandeln? Von dem Ort, wo alle Schätze meines Lebens, alle selige Erinnerungen aufbewahrt sind? — Und du, worüber ich so oft mit Andacht und Thränen gewohnt habe, Stätte meines Grabes! die ich mir weihte; wo umher alle Wehmuth, alle Wonne meines Lebens dämmert; wo ich noch abgeschieden umzuschweben, und die Vergangenheit allsinnmächtend zu genießen hoffte, von dir auch verbannt seyn? — Verbannt seyn! — Du bist stumm?! Gott sey Dank! dein Gehirn ist verwüstet; du kannst ihn nicht fassen den Gedanken: Verbannt seyn! Du würdest wahnsinnig werden! — — Nun! — O mir ist schwindlich! — Leb' wohl! — Lebt wohl? — Nimmer wieder sehen? — Es ist ein dumpfer Todtendlick in dem Gefühl! Nicht wieder sehn? — Fort! Stella! (Sie ergreift das Porträt.) Und dich soll' ich zurücklassen? — (Sie nimmt ein Messer und fängt an die Nägel loszubrechen.) O daß ich ohne Gedanken wäre! daß ich in dumpfen Schlaf, daß ich in hinreißenden Thränen mein Leben hingäbe! Das ist, und wird seyn — du bist elend! — (Das Gemälde nach dem Monde wendend.) Ha! Fernando! du bu zu mir trat'st, und mein Herz dir entgegen sprang, fühltest du nicht das Vertrauen auf deine Treue, deine Güte? — Fühltest du nicht welch Heiligthum sich dir eröffnete, als sich mein Herz gegen dich aufschloß? — Und du bebtest nicht vor mir zurück? Verkanntst nicht? Entkohst nicht? — Du konntest meine Unschuld, mein Glück, mein Leben, so zum Zeitvertreib pflücken, und zerpflücken, und am Wege gedankenlos hinstreuen? — Elder! — Ha, Elder! — Meine Jugend! — meine goldnen Tage! — Und du trägst die tiefe Tücke im Herzen! — Dein Weib! — deine Tochter! — Und mir war's frei in der Seele, rein wie ein Frühlingsmorgen! — Alles, alles Eine Hoffnung — — Wo bist du, Stella? — (Das Porträt anschauend.) So groß! so schmeichelnd! — Der Blick war's, der mich ins Verderben riß! — — Ich hasse dich! Weg! wende dich weg! — So dämmernd! — so lieb! — Nein! Nein! — Verderber! — Mich? — Mich! — Du? — Mich? — (Sie zuckt mit dem Messer nach dem Gemälde.) Fernando! — (Sie wendet sich ab, das Messer fällt, sie stürzt mit einem Ausbruch von Thränen vor den Stuhl nieder.) Liebster! Liebster! — Vergebens! Vergebens! —

Bedienter kommt.

Gnädige Frau! wie Sie befohlen, die Pferde sind an der hintern Gartenthür. Ihre Wäsche ist aufgepackt. Vergessen Sie nicht Geld!

Stella. Das Gemälde.

Bedienter (nimmt das Messer auf, und schneidet das Gemälde von der Rahme und rollt's).

Stella. Hier ist Geld.

Bedienter. Aber warum?

Stella (einen Moment stillstehend, auf und umher blickend). Komm! (ab.)

Saal.

Fernando.

Laß mich! Laß mich! Sieh! da faßt's mich wieder mit all der schrecklichen Verworrenheit! — So kalt, so grau liegt alles vor mir — als wär' die Welt nichts — ich hätte drin nichts verschuldet — — Und sie! — Ha! bin ich nicht elender als ihr? Was habt ihr an mich zu fordern? — Was ist nun des Sinnens Ende? — Hier! und hier! Von einem Ende zum andern! durchgedacht! und wieder durchgedacht! und immer quälender! immer schrecklicher! — — (Sich die Stirn haltend.) Wo's zuletzt widerstößt! Nirgends vor, nicht hinter sich! Nirgends Rath und Hülfe! — Und diese zwei? Diese drei besten weiblichen Geschöpfe der Erde — elend durch mich! — elend ohne mich! — Ach! noch elender mit mir! — Wenn ich klagen könnte, könnte verzweifeln, könnt' um Vergebung bitten — könnt' in stumpfer Hoffnung nur eine Stunde hindringen — zu ihren Füßen liegen, und in theilnehmendem Elend Seligkeit genießen! — Wo sind sie? — Stella! du liegst auf deinem Angesichte, blickst sterbend nach dem Himmel, und ächzest: „Was hab' ich Blume verschuldet, daß mich dein Grimm so niederknickt? Was hatte ich Arme verschuldet, daß du diesen Bösewicht zu mir führtest?“ — Cäcilie! Mein Weib! o mein Weib! — Elend! Elend! tiefes Elend! — Welche Seligkeiten vereinigen sich um mich elend zu machen! Gatte! Vater! Geliebter! — Die besten, edelsten weiblichen Geschöpfe! — Dein! Dein? — Kannst du das fassen, die dreifache, unsägliche Wonne? — Und nur die ist's, die dich so ergreift, die dich zerreißt? — Jede fordert mich ganz — Und ich? — Hier ist's zu! — tief! unergründlich! — — Sie wird elend seyn! Stella! bist elend! — Was hab' ich dir geraubt? Das Bewußtseyn deiner selbst, dein junges Leben! — Stella! — Und ich bin so kalt? (Er nimmt eine Pistole vom Tisch.) Doch, auf alle Fälle! — (Er ladet.)

Cäcilie kommt.

Mein Bester! wie ist uns? — (Sie sieht die Pistolen.) Das sieht ja reisefertig aus!

Fernando (legt sie nieder).

Cäcilie. Mein Freund! Du scheinst mir gelassener. Kann man ein Wort mit dir reden?

Fernando. Was willst du, Cäcilie? Was willst du, mein Weib?

Cäcilie. Nenne mich nicht so bis ich ausgeredet habe. Wir sind nun wohl sehr verworren; sollte das nicht zu lösen seyn? Ich hab' viel gelitten, und darum nichts von gewaltsamen Entschlüssen. Vernimmst du mich, Fernando?

Fernando. Ich höre!

Cäcilie. Nimm's zu Herzen! Ich bin nur ein Weib, ein kummervolles, klagendes Weib; aber Entschluß ist in meiner Seele. — Fernando — ich bin entschlossen — ich verlasse dich!

Fernando (spottend). Kurz und gut?

Cäcilie. Meinst du man müsse hinter der Thür Abschied nehmen um zu verlassen was man liebt?

Fernando. Cäcilie!

Cäcilie. Ich werfe dir nichts vor, und glaube nicht daß ich dir so viel aufopfere. Bisher beklagte ich deinen Verlust; ich härmte mich ab, über das was ich nicht ändern konnte. Ich finde dich wieder, deine Gegenwart flößt mir neues Leben, neue Kraft ein. Fernando, ich fühle daß meine Liebe zu dir nicht eigennützig ist, nicht die Leidenschaft einer Liebhaberin, die alles dahingäbe den ersehnten Gegenstand zu besitzen. Fernando! mein Herz ist warm und voll für dich; es ist das Gefühl einer Gattin, die, aus Liebe, selbst ihre Liebe hinzugeben vermag.

Fernando. Nimmer! Nimmer!

Cäcilie. Du fährst auf?

Fernando. Du marterst mich!

Cäcilie. Du sollst glücklich seyn! Ich habe meine Tochter — und einen Freund an dir. Wir wollen scheiden ohne getrennt zu seyn. Ich will entfernt von dir leben, und ein Zeuge deines Glücks bleiben. Deine Vertraute will ich seyn; du sollst Freude und Kummer in meinen Busen ausgießen. Deine Briefe sollen mein einziges Leben seyn, und die meinen sollen dir als ein lieber Besuch erscheinen — — Und so bleibst du mein, bist nicht mit Stella verbannt in einen Winkel der Erde, wir lieben uns, nehmen Theil an einander! Und so, Fernando, gieb mir deine Hand drauf.

Fernando. Als Scherz wär's zu grausam; als Ernst ist's unbegreiflich! — Wie's nun will, Beste! — Der kalte Sinn löst den Knoten nicht. Was du sagst, klingt schön, schmeckt süß. Wer nicht fühlte daß darunter weit mehr verborgen liegt: daß du dich selbst betrügst, indem du die martervollsten Gefühle mit einem blendenden eingebildeten Troste schweigen machst. Nein, Cäcilie! Mein Weib, nein! — Du bist mein — ich bleibe dein — Was sollen hier Worte? Was soll ich die Warum's dir vortragen? Die Warum's sind so viel Lügen. Ich bleibe dein, oder —

Cäcilie. Nun denn! — Und Stella?

Fernando (fährt auf und geht wild auf und ab).

Cäcilie. Wer betrügt sich? Wer betäubt seine Qualen durch einen kalten, ungefühlten, ungedachten, vergänglichen Trost? Ja, ihr Männer kennt euch.

Fernando. Ueberhebe dich nicht deiner Gelassenheit! — Stella! Sie ist elend! Sie wird ihr Leben fern von mir und dir zudämmern. Laß sie! Laß mich!

Cäcilie. Wohl, glaube ich, würde ihrem Herzen die Einsamkeit thun; wohl ihrer Zärtlichkeit, und wieder vereinigt zu wissen. Jetzo macht sie sich bittere Vorwürfe. Sie würde mich immer für unglücklicher halten, wenn ich dich verließ', als ich wäre; denn sie berechnete mich nach sich. Sie würde nicht ruhig leben, nicht lieben können, der Engel! wenn sie fühlte, daß ihr Glück Raub wäre. Es ist ihr besser —

Fernando. Laß sie fliehen! Laß sie in ein Kloster!

Cäcilie. Wenn ich nun aber wieder so denke: warum soll sie denn eingemauert seyn? Was hat sie verschuldet, um eben die blühendsten Jahre, die Jahre der Fülle, der reifenden Hoffnung hinzutrauern, verzweifelnd am Abgrund' hinzujammern? geschieden zu seyn von ihrer lieben Welt? — von dem, den sie so glühend liebt? — von dem, der sie — Nicht wahr, du liebst sie, Fernando?

Fernando. Ha! was soll das? Bist du ein böser Geist, in Gestalt meines Weibes? Was kehrst du mein Herz um und um? Was zerreißest du das zerrissene? Bin ich nicht zerstört, zerrüttet genug? Verlaß mich! Ueberlaß mich meinem Schicksal! — und Gott erbarme sich euer! (Er wirft sich in einen Sessel.)

Cäcilie (tritt zu ihm und nimmt ihn bei der Hand). Es war einmal ein Graf —

Fernando (will aufspringen, sie hält ihn).

Cäcilie. Ein deutscher Graf. Den trieb ein Gefühl frommer Pflicht von seiner Gemahlin, von seinen Gütern, nach dem gelobten Lande —

Fernando. Ha!

Cäcilie. Er war ein Biedermann; er liebte sein Weib, nahm Abschied von ihr, empfahl ihr sein Hauswesen, umarmte sie und zog. Er zog durch viele Länder, kriegte, und ward gefangen. Seiner Sklaverei erbarmte sich seines Herrn Tochter; sie löste seine Fesseln, sie flohen. Sie geleitete ihn auf neue durch alle Gefahren des Krieges — Der liebe Waffenträger! — Mit Sieg bekrönt, ging's nun zur Rückreise — zu seinem edeln Weibe! — Und sein Mädchen? — Er fühlte Menschheit! — er glaubte an Menschheit, und nahm sie mit. — Sieh da, die wackre Hausfrau, die ihrem Gemahl entgegen eilt, sieht all' ihre Treue, all' ihr Vertrauen, ihre Hoffnungen belohnt, ihn wieder in ihren Armen. Und dann daneben seine Ritter, mit stolzer Ehre von ihren Rossen sich auf den vaterländischen Boden schwingend; seine Knechte abladend die Beute, sie zu ihren Füßen legend; und sie schon in ihrem Sinn das all' in ihren Schranken aufbewahrend, schon ihr Schloß mit ausgierend, ihre Freunde mit beschenkend — Edles teures Weib, der größte Schatz ist noch zurück! — Wer ist's die dort verschleiert mit dem Erfolge naht! Sanft steigt sie vom Pferde — — „Hier!" — rief der Graf, sie bei der Hand fassend, sie seiner Frau entgegen führend, — „Hier! sieh das alles — und sie! nimm's aus ihren Händen — nimm mich aus ihren wieder! Sie hat die Ketten von meinem Halse geschlossen, sie hat den Binden befohlen, sie hat mich erworben — hat mir gedient, mein gewartet! — Was bin ich ihr schuldig? — Da hast du sie! — Belohn' sie."

Fernando (liegt schluchzend mit den Armen übern Tisch gebreitet).

Cäcilie. An ihrem Halse rief das treue Weib, in tausend Thränen rief sie: „Nimm alles was ich dir geben kann! Nimm die Hälfte weg, der ganz dein gehört — Nimm ihn ganz! Laß mir ihn ganz! Jede soll ihn haben, ohne der andern was zu rauben — Und rief sie an seinem Halse, zu seinen Füßen: Wir sind dein!" — — Sie faßten seine Hände, hingen an ihm — Und Gott im Himmel freute sich der Liebe, und sein heiliger Statthalter sprach seinen Segen dazu. Und ihr Glück, und ihre Liebe faßte selig Eine Wohnung, Ein Bett, und Ein Grab.

Fernando. Gott im Himmel! Welch ein Strahl von Hoffnung dringt herein!

Cäcilie. Sie ist da! Sie ist unser! (nach der Cabinets-Thüre) Stella!

Fernando. Laß sie, laß mich! (Im Begriff wegzugehen.)

Cäcilie. Bleib! Höre mich!

Fernando. Der Worte sind schon genug. Was werden kann wird werden. Laß mich! In diesem Augenblick bin ich nicht vorbereitet vor euch beiden zu stehen. (ab.)

Cäcilie, hernach **Lucie,** hernach **Stella.**

Cäcilie. Der Unglückliche! Immer so einsylbig, immer dem freundlichen, vermittelnden Wort widerstrebend, und sie, eben so! Es muß mir doch gelingen. (Nach der Thüre) Stella! Höre mich, Stella!

Lucie. Auf ihr nicht! Sie ruht, von einem schweren Leiden ruht sie einen Augenblick. Sie leidet sehr; ich fürchte, meine Mutter, mit Willen, ich fürchte, sie stirbt.

Cäcilie. Was sagst du?

Lucie. Es war nicht Arznei, fürcht' ich, was sie nahm.

Cäcilie. Und ich hätte vergebens gehofft? O, daß du dich täuschtest! — Fürchterlich! — Fürchterlich!

Stella (an der Thüre). Wer ruft mich? Warum weckt ihr mich? Welche Zeit ist's? Warum so frühe?

Lucie. Es ist nicht frühe, es ist Abend.

Stella. Ganz recht, ganz wohl, Abend für mich.

Cäcilie. Und so täuschest du uns!

Stella. Wer täuschte dich? Du.

Cäcilie. Ich brachte dich zurück, ich hoffte.

Stella. Für mich ist kein Bleibens.

Cäcilie. Ach hätte ich dich ziehen lassen, reisen, eilen, ans Ende der Welt!

Stella. Ich bin am Ende.

Cäcilie (zu Lucien, die indessen ängstlich hin und wieder gelaufen ist). Was zauderst du? Eile, rufe um Hülfe!

Stella (die Lucien anfaßt). Nein, verweile. (Sie lehnt sich auf beide, und sie kommen weiter hervor.) An einem Arm dachte ich durch's Leben zu gehen; so führt mich zum Grabe. (Sie führen sie langsam hervor und lassen sie auf der rechten Seite auf einen Sessel nieder.)

Cäcilie. Fort, Lucie! fort! Hülfe! Hülfe!

(Lucie ab.)

Stella, Cäcilie, hernach **Fernando,** hernach **Lucie.**

Stella. Mir ist geholfen!

Cäcilie. Wie anders glaubt' ich! Wie anders hofft ich!

Stella. Du Gute, Duldende, Hoffende!

Cäcilie. Welch entsetzliches Schicksal!

Stella. Tiefe Wunden schlägt das Schicksal, aber oft heilbare. Wunden, die das Herz dem Herzen schlägt, das Herz sich selber, die sind unheilbar und so — laß mich sterben.

Fernando (tritt ein). Uebereilte sich Lucie, oder ist die Botschaft wahr? Laß sie nicht wahr seyn, oder ich fluche deiner Großmuth, Cäcilie, deiner Langmuth.

Cäcilie. Mir wirft mein Herz nichts vor. Guter Wille ist höher als aller Erfolg. Eile nach Rettung, sie lebt noch, sie gehört uns noch.

Stella (die aufblickt und Fernando's Hand faßt). Willkommen! Laß mir deine Hand, (zu Cäcilien) und du die deine. Alles um Liebe, war die Losung meines Lebens. Alles um Liebe, und so nun auch den Tod. In den seligsten Augenblicken schwiegen wir und verstanden uns, (sucht die Hände beider Gatten zusammenzubringen) und nun laßt mich schweigen und ruhen. (Sie fällt auf ihren rechten Arm, der über den Tisch gelehnt ist.)

Fernando. Ja wir wollen schweigen, Stella, und ruhen. (Er geht langsam nach dem Tische linker Hand.)

Cäcilie (in ungeduldiger Bewegung.) Lucie kommt nicht, niemand kommt. Ist denn das Haus, ist denn die Nachbarschaft eine Wüste? Fasse dich, Fernando, sie lebt noch. Hunderte sind vom Todeslager aufgestanden, aus dem Grabe sind sie wieder aufgestiegen. Fernando, sie lebt noch. Und wenn uns alles verläßt, und hier kein Arzt ist, keine Arznei; so ist doch einer im Himmel, der uns hört. (Auf den Knieen, in der Nähe von Stella.) Höre mich! Erhöre mich, Gott! Erhalte sie uns, laß sie nicht sterben!

Fernando (hat mit der linken Hand ein Pistol ergriffen, und geht langsam ab.)

Cäcilie (wie vorher, Stella's linke Hand fassend). Ja sie lebt noch; ihre Hand, ihre liebe Hand ist noch warm. Ich lasse dich nicht, ich fasse dich mit der ganzen Gewalt des Glaubens und der Liebe. Nein, es ist

kein Wahn! Eifriges Gebet ist stärker denn irdische Hülfe. (Aufstehend und sich umkehrend.) Er ist hinweg, der Stumme, Hoffnungslose. Wohin? O, daß er nicht den Schritt wagt, wohin sein ganzes sturmvolles Leben sich hindrängte. Zu ihm! (Indem sie fort will, wendet sie sich nach Stella.) Und diese laß ich hülflos hier. Großer Gott! und so stehe ich, im fürchterlichsten Augenblick, zwischen Zweien, die ich nicht trennen und nicht vereinigen kann. (Es fällt in der Ferne ein Schuß.)

Cäcilie. Gott! (Mit dem Schall nach.)

Stella (sich mühsam aufrichtend.) Was war das? Cäcilie, du stehst so ferne, komm näher, verlaß mich nicht. Es ist mir so bange. O meine Angst! Ich sehe Blut fließen. Ist's denn mein Blut? Es ist nicht mein Blut. Ich bin nicht verwundet, aber todt krank — Es ist doch mein Blut.

Lucie (kommt). Hülfe, Mutter, Hülfe! Ich renne nach Hülfe, nach dem Arzte, sprenge Boten fort; aber ach! soll ich dir sagen, ganz anderer Hülfe bedarf's. Mein Vater fällt durch seine eigene Hand, er liegt im Blute. (Cäcilie will fort, Lucie hält sie.) Nicht dahin, meine Mutter, der Anblick ist hülflos, und erregt Verzweiflung.

Stella (die halb aufgerichtet aufmerksam zugehört hat, faßt Cäciliens Hand). So wäre es geworden? (Sich aufrichtend und an Cäcilien und Lucien lehnend.) Kommt, ich fühle mich wieder stark, kommt zu ihm. Dort laßt mich sterben.

Cäcilie. Du wankst, deine Kniee tragen dich nicht. Wir tragen dich nicht. Auch mir ist das Mark aus den Gebeinen.

Stella (sinkt an den Sessel nieder). Am Ziele denn. So gehe du hin, zu dem, dem du angehörst. Nimm seinen letzten Seufzer, sein letztes Lächeln auf. Er ist dein Gatte. Du zauderst? Ich bitte, ich beschwöre dich. Dein Bleiben macht mich unruhig. (Mit Bewegung, doch schwach) Bedenke, er ist allein, und gehe!

(Cäcilie mit Heftigkeit ab.)

Lucie. Ich verlasse dich nicht, ich bleibe bei dir.

Stella. Nein, Lucie! Wenn du mir wohl willst, so eile. Fort! fort! laß mich ruhen! Die Flügel der Liebe sind gelähmt, sie tragen mich nicht zu ihm hin. Du bist frisch und gesund. Die Pflicht sey thätig wo die Liebe verstummt. Fort zu dem, dem du angehörst! Er ist dein Vater. Weißt du, was das heißt? Fort! wenn du mich liebst, wenn du mich beruhigen willst.

(Lucie entfernt sich langsam und ab.)

Stella (sinkend). Und ich sterbe allein.

Die Geschwister.

Ein Schauspiel in einem Act.

Personen:
Wilhelm, ein Kaufmann
Marianne, seine Schwester
Fabrice.
Briefträger.

Wilhelm (an einem Pult mit Handelsbüchern und Papieren). Diese Woche wieder zwei neue Kunden! Wenn man sich rührt, giebt's doch immer etwas; sollt' es auch nur wenig seyn, am Ende summirt sich's doch, und wer klein Spiel spielt, hat immer Freude, auch am kleinen Gewinn, und der kleine Verlust ist zu verschmerzen. Was giebt's?

Briefträger. Einen beschwerten Brief, zwanzig Ducaten, franco bald.

Wilhelm. Gut! sehr gut! Notir' er mir's zum Uebrigen.

(Briefträger ab.)

Wilhelm (den Brief ansehend.) Ich wollte mir heute den ganzen Tag nicht sagen, daß ich sie erwartete. Nun kann ich Fabricen gerade bezahlen, und mißbrauche seine Gutheit nicht weiter. Gestern sagte er mir: Morgen komm' ich zu dir! Es war mir nicht recht. Ich wußte, daß er mich nicht mahnen würde, und so mahnt mich seine Gegenwart just doppelt. (Indem er die Schatulle aufmacht und zählt.) In vorigen Zeiten, wo ich ein bischen bunter wirthschaftete, konnt' ich die stillen Gläubiger am wenigsten leiden. Gegen einen, der mich überläuft, belagert, gegen den gilt Unverschämtheit und alles, was dran hängt; der andere, der schweigt, geht gerade ans Herz, und fordert am dringendsten, da er mir sein Anliegen überläßt. (Er legt Geld zusammen auf den Tisch.) Lieber Gott, wie dank' ich dir, daß ich aus der Wirthschaft heraus und wieder gebergen bin! (Er bebt ein Buch auf.) Deinen Segen im Kleinen! mir, der ich deine Gaben im Großen verschleuderte. — Und so — Kann ich's ausdrücken? — — Doch du thust nichts für mich, wie ich nichts für mich thue. Wenn das holde liebe Geschöpf nicht wäre, säß ich hier, und verglich Brüche? — O Marianne! wenn du wüßtest, daß der, den du für deinen Bruder hältst, daß der mit ganz anderm Herzen, ganz andern Hoffnungen für dich arbeitet! — Vielleicht! — Ach! — Es ist doch bitter — — Sie liebt mich — ja, als Bruder — Nein, pfui! das ist wieder Unglaube, und der hat nie was Gutes gestiftet. — Marianne! ich werde glücklich seyn, du wirst's seyn, Marianne!

Marianne. Was willst du, Bruder? Du riefst mich.

Wilhelm. Ich nicht, Marianne.

Marianne. Sticht dich der Muthwille, daß du mich aus der Küche hereinreißt?

Wilhelm. Du siehst Geister.

Marianne. Sonst wohl. Nur deine Stimme kenn' ich zu gut, Wilhelm!

Wilhelm. Nun, was machst du draußen?

Marianne. Ich habe nur ein paar Tauben gerupft, weil doch wohl Fabrice heut' Abend mitessen wird.

Wilhelm. Vielleicht.

Marianne. Sie sind bald fertig, du darfst es nachher nur sagen. Er muß mich auch sein neues Liedchen lehren.

Wilhelm. Du lernst wohl gern was von ihm?

Marianne. Liedchen kann er recht hübsch. Und wenn du hernach bei Tische sitzest und den Kopf hängst, da fang' ich gleich an. Denn ich weiß doch, daß du lachst, wenn ich ein Liedchen anfange, das dir lieb ist.

Wilhelm. Hast du mir's abgemerkt?

Marianne. Ja, wer euch Manns-leuten auch nichts abmerkte! — Wenn du sonst nichts hast, so geh' ich wieder; denn ich habe noch allerlei zu thun. Adieu. — Nun gieb mir noch einen Kuß.

Wilhelm. Wenn die Tauben gut gebraten sind, sollst du einen zum Nachtisch haben.

Marianne. Es ist doch verwünscht, was die Brüder grob sind! Wenn Fabrice oder sonst ein guter Junge einen Kuß nehmen dürfte, die sprängen Wände hoch, und der Herr da verschmäht einen, den ich geben will. — Jetzt verbrenn' ich die Tauben. (ab.)

Wilhelm. Engel! Lieber Engel! Daß ich mich halte, daß ich ihr nicht um den Hals falle, ihr alles entdecke! — Siehst du denn auf uns herunter, heilige Frau, die du mir diesen Schatz aufzuheben gabst? — Ja, sie wissen von uns broben! sie wissen von uns! — Charlotte, du konntest meine Liebe zu dir nicht herrlicher, heiliger belohnen, als daß du mir scheidend deine Tochter anvertrautest! Du gabst mir alles, was ich bedurfte, entrissest mich aus Leben! Ich liebte sie als dein Kind, — und nun! — Noch ist mir's Täuschung. Ich glaube dich wieder zu sehen, glaube, daß mir das Schicksal verjüngt dich wieder gegeben hat, daß ich nun mit dir vereinigt bleiben und wohnen kann, wie ich's in jenem ersten Traum des Lebens nicht konnte, nicht sollte! — Glücklich! Glücklich! All deinen Segen, Vater im Himmel!

Fabrice. Guten Abend.

Wilhelm. Lieber Fabrice, ich bin gar glücklich: es ist alles Gute über mich gekommen diesen Abend. Nun nichts von Geschäften! Da liegen deine dreihundert Thaler! Frisch in die Tasche! Meinen Schein giebst du mir gelegentlich wieder. Und laß uns eins plaudern!

Fabrice. Wenn du sie weiter brauchst —

Wilhelm. Wenn ich sie wieder brauche, gut! Ich bin dir immer dankbar, nur jetzt nimm sie zu dir. —

Höre, Charlottens Andenken ist diesen Abend wieder unendlich neu und lebendig vor mir geworden.

Fabrice. Das thut's wohl öfters.

Wilhelm. Du hättest sie kennen sollen! Ich sage dir, es war eins der herrlichsten Geschöpfe.

Fabrice. Sie war Wittwe, wie du sie kennen lerntest?

Wilhelm. So rein und groß! Da las ich gestern noch einen ihrer Briefe. Du bist der einzige Mensch, der je was davon gesehen hat.

(Er geht nach der Schatulle.)

Fabrice (für sich). Wenn er mich nur jetzt verschonte! Ich habe die Geschichte schon so oft gehört! Ich höre ihm sonst auch gern zu, denn es geht ihm immer vom Herzen; nur heute hab' ich ganz andere Sachen im Kopf, und just möcht' ich ihn in guter Laune erhalten.

Wilhelm. Es war in den ersten Tagen unserer Bekanntschaft. „Die Welt wird mir wieder lieb," schreibt sie, „ich hatte mich so los von ihr gemacht, wieder lieb durch Sie. Mein Herz macht mir Vorwürfe; ich fühle, daß ich Ihnen und mir Qualen zubereite. Vor einem halben Jahre war ich so bereit zu sterben, und ich bin's nicht mehr."

Fabrice. Eine schöne Seele!

Wilhelm. Die Erde war sie nicht werth. Fabrice, ich hab' dir schon oft gesagt, wie ich durch sie ein ganz anderer Mensch wurde. Beschreiben kann ich die Schmerzen nicht, wenn ich dann zurück und mein väterliches Vermögen von mir verschwendet sah! Ich durfte ihr meine Hand nicht anbieten, konnte ihren Zustand nicht erträglicher machen. Ich fühlte zum Erstenmal den Trieb, mir einen nöthigen schicklichen Unterhalt zu erwerben; aus der Verdrossenheit, in der ich einen Tag nach dem andern kümmerlich hingelebt hatte, mich herauszureißen. Ich arbeitete — aber was war das? — Ich hielt aus, brachte so ein mühseliges Jahr durch; endlich kam mir ein Schein von Hoffnung; mein Vermögen vermehrte sich zusehends — und sie starb — Ich konnte nicht bleiben. Du ahnest nicht, was ich litt. Ich konnte die Gegend nicht mehr sehen, wo ich mit ihr gelebt hatte, und den Boden nicht verlassen, wo sie ruhte. Sie schrieb mir kurz vor ihrem Ende —

(Er nimmt einen Brief aus der Schatulle.)

Fabrice. Es ist ein herrlicher Brief, du hast mir ihn neulich gelesen. — Höre, Wilhelm —

Wilhelm. Ich kann ihn auswendig und les' ihn immer. Wenn ich ihre Schrift sehe, das Blatt, wo ihre Hand geruht hat, mein' ich wieder, sie sey noch da — Sie ist auch noch da! — (Man hört ein Kind schreien.) Daß doch Marianne nicht ruhen kann! Da hat sie wieder den Jungen unsers Nachbars; mit dem treibt sie sich täglich herum, und stört mich zur unrechten Zeit. (An der Thür.) Marianne, sey still mit dem Jungen, oder schick' ihn fort, wenn er unartig ist. Wir haben zu reden. (Er setzt sich gelesen.)

Fabrice. Du solltest diese Erinnerungen nicht so oft reizen.

Wilhelm. Diese Zeilen sind's! diese letzten! der Abschiedsbauch des scheidenden Engels. (Er liest den Brief wieder zusammen.) Du hast Recht, es ist sämtlich. Wie selten sind wir werth, die vergangenen seligeneuen Augenblicke unsers Lebens wieder zu fühlen!

Fabrice. Dein Schicksal geht mir immer zu Herzen. Sie hinterließ eine Tochter, erzähltest du mir, die ihrer Mutter leider bald folgte. Wenn die nur leben geblieben wäre, du hättest wenigstens etwas von ihr übrig gehabt, etwas gehabt, woran sich deine Sorgen und dein Schmerz geheftet hätten.

Wilhelm (sich lebhaft nach ihm wendend). Ihre Tochter? Es war ein doldes Blümchen. Sie übergab mir's — Es ist zu viel, was das Schicksal für mich gethan hat! — Fabrice, wenn ich dir alles sagen könnte —

Fabrice. Wenn dir's einmal ums Herz ist.

Wilhelm. Warum sollt' ich nicht —

Marianne (mit einem Knaben). Er will noch gute Nacht sagen, Bruder! Du mußt ihm kein finster Gesicht machen, und mir auch nicht. Du sagst immer, du wolltest heirathen, und möchtest gern viele Kinder haben. Die hat man nicht immer so am Schnürchen, daß sie nur schreien, wenn's dich nicht stört.

Wilhelm. Wenn's meine Kinder sind.

Marianne. Das mag wohl auch ein Unterschied seyn.

Fabrice. Meinen Sie, Marianne?

Marianne. Das muß gar zu glücklich seyn! (Sie kauert sich zum Knaben und küßt ihn.) Ich habe Christlein so lieb! Wenn er erst mein wäre! — Er kann schon buchstabiren; er lernt's bei mir.

Wilhelm. Und da meinst du, deiner könnte schon lesen?

Marianne. Ja wohl! Denn da thät' ich mich den ganzen Tag mit nichts abgeben, als ihn aus- und anziehen, und lehren, und zu essen geben, und putzen, und allerlei sonst.

Fabrice. Und der Mann?

Marianne. Der thäte mitspielen: der wär' ihn ja wohl so lieb haben wie ich. Christel muß nach Haus' und empfiehlt sich. (Sie führt ihn zu Wilhelmen.) Hier gieb eine schöne Hand, eine rechte Patschhand!

Fabrice (für sich). Sie ist gar zu lieb, ich muß mich erklären.

Marianne (das Kind zu Fabricen führend). Hier, dem Herrn auch.

Wilhelm (für sich). Sie wird dein seyn! Du wirst — Es ist zu viel, ich verdien's nicht. — (Laut.) Marianne, schaff das Kind weg; unterhalt' Herrn Fabricen bis zum Nachtessen; ich will nur ein paar Gassen auf und ab laufen; ich habe den ganzen Tag gesessen.

(Marianne ab.)

Wilhelm. Unter dem Sternhimmel nur einen freien Athemzug! — Mein Herz ist so voll. — Ich bin gleich wieder da! (ab.)

Fabrice. Mach' der Sache ein Ende, Fabrice. Wenn du nun immer länger und länger trägst, wird's doch nicht reifer. Du hast's beschlossen. Es ist gut, es ist trefflich! Du hilfst ihrem Bruder weiter, und sie — sie liebt mich nicht, wie ich sie liebe. Aber sie kann auch nicht heftig lieben. — Liebes Mädchen! — Sie vermuthet wohl keine andere, als freundschaftliche Gesinnungen in mir! — Es wird uns wohl gehen, Marianne! — Ganz erwünscht und wie bestellt die Gelegenheit! Ich muß mich ihr entdecken — Und wenn mich ihr Herz nicht verschmäht — von dem Herzen des Bruders bin ich sicher.

Marianne und Fabrice.

Fabrice. Haben Sie den Kleinen weggeschafft?

Marianne. Ich hätt' ihn gern da behalten; ich weiß nur, der Bruder hat's nicht gern, und da unterlass' ich's. Manchmal erbettelt sich der kleine Dieb selbst die Erlaubniß von ihm, mein Schlafkamerade zu seyn.

Fabrice. Ist er Ihnen denn nicht lästig?

Marianne. Ach, gar nicht. Er ist so weich den ganzen Tag, und wenn ich zu ihm ins Bette komm', ist er so gut wie ein Lämmchen! Ein Schmeichelkätzchen! und herzt mich, was er kann; manchmal kann ich ihn gar nicht zum Schlafen bringen.

Fabrice (bald für sich). Die liebe Natur!

Marianne. Er hat mich auch lieber als seine Mutter.

Fabrice. Sie sind ihm auch Mutter.

Marianne (steht in Gedanken).

Fabrice (steht sie eine Zeitlang an). Macht Sie der Name Mutter traurig?

Marianne. Nicht traurig, aber ich denke nur so.

Fabrice. Was, süße Marianne?

Marianne. Ich denke — ich denke auch nichts. Es ist mir nur manchmal so wunderbar.

Fabrice. Sollten Sie nie gewünscht haben?

Marianne. Was thun Sie für Fragen?

Fabrice. Fabrice wird's doch dürfen?

Marianne. Gewünscht nie, Fabrice. Und wenn mir auch einmal so ein Gedanke durch den Kopf fuhr, war er gleich wieder weg. Meinen Bruder zu verlassen, wäre mir unerträglich — unmöglich, — alle übrige Aussicht möchte auch noch so reizend seyn.

Fabrice. Das ist doch wunderbar! Wenn Sie in Einer Stadt bei einander wohnten, hieße das ihn verlassen?

Marianne. O nimmermehr! Wer sollte seine Wirthschaft führen? Wer für ihn sorgen? — Mit einer Magd? — oder gar heirathen? — Nein, das geht nicht!

Fabrice. Könnte er nicht mit Ihnen ziehen? Könnte Ihr Mann nicht sein Freund seyn? Könnten Sie Drei nicht eben so eine glückliche, eine glücklichere Wirthschaft führen? Könnte Ihr Bruder nicht dadurch in seinen sauern Geschäften erleichtert werden? Was für ein Leben könnte das seyn?

Marianne. Man soll's denken. Wenn ich's überlege, ist's wohl wahr. Und hernach ist mir's wieder so, als wenn's nicht anginge.

Fabrice. Ich begreife Sie nicht.

Marianne. Es ist nun so — Wenn ich aufwache, horch' ich, ob der Bruder schon auf ist; rührt sich nichts, hui bin ich aus dem Bette in der Küche, mache Feuer an, daß das Wasser über und über kocht, bis die Magd aufsteht, und er seinen Kaffee hat, wie er die Augen aufthut.

Fabrice. Hausmütterchen!

Marianne. Und dann setze ich mich hin und stricke Strümpfe für meinen Bruder, und hab' eine Wirthschaft, und messe sie ihm gebumal an, ob sie auch lang genug sind, ob die Wade recht sitzt, ob der Fuß nicht zu kurz ist, daß er manchmal ungeduldig wird. Es ist mir auch nicht ums Messen; es ist mir nur, daß ich was um ihn zu thun habe, daß er mich einmal ansehen muß, wenn er ein paar Stunden geschrieben hat, und er mir nicht Hypochonder wird. Denn es thut ihm doch wohl, wenn er mich ansieht; ich seh's ihm an den Augen ab, wenn er mir's gleich sonst nicht will merken lassen. Ich lache manchmal heimlich, daß er thut, als wenn er ernst wäre oder böse. Er thut wohl; ich peinige ihn sonst den ganzen Tag.

Fabrice. Er ist glücklich.

Marianne. Nein, ich bin's. Wenn ich ihn nicht hätte, wüßt' ich nicht, was ich in der Welt anfangen sollte. Ich thue doch auch alles für mich, und mir ist, als wenn ich alles für ihn thäte, weil ich auch bei dem, was ich für mich thue, immer an ihn denke.

Fabrice. Und wenn Sie nun das alles für einen Gatten thäten, wie ganz glücklich würde er seyn! Wie dankbar würde er seyn, und welch ein häusliches Leben würde das werden!

Marianne. Manchmal stell' ich mir's vor, und kann mir ein langes Mährchen erzählen, wenn ich so sitze und stricke oder nähe, wie alles gehen könnte und gehen möchte. Komm ich aber hernach aufs Wahre zurück, so will's immer nicht werden.

Fabrice. Warum?

Marianne. Wo wollt' ich einen Gatten finden, der zufrieden wäre, wenn ich sagte: „Ich will euch lieb haben," und mußte gleich dazu setzen: „Lieber als meinen Bruder kann ich euch nicht haben, für den muß ich alles thun dürfen, wie bisher." — — — Ach, Sie sehen, daß das nicht geht!

Fabrice. Sie würden nachher einen Theil für den Mann thun. Sie würden die Liebe auf ihn übertragen. —

Marianne. Da sitzt der Knoten! Ja, wenn sich Liebe herüber und hinüber zahlen ließe, wie Geld, oder den Herrn alle Quartal veränderte, wie eine schlechte Dienstmagd. Bei einem Manne würde das alles erst werden müssen, was hier schon ist, was nie so wieder werden kann.

Fabrice. Es macht sich viel.

Marianne. Ich weiß nicht; wenn er so bei Tische sitzt und den Kopf auf die Hand stemmt, niedersieht, und still ist in Sorgen — ich kann halbe Stunden lang sitzen und ihn ansehen. Er ist nicht schön, sag' ich manchmal zu mir selbst, und mir ist's so wohl, wenn ich ihn ansehe. — Freilich fühl' ich nun wohl, daß es mit für mich ist, wenn er sorgt; freilich sagt mir das der erste Blick, wenn er wieder aufsteht, und das thut ein Großes.

Fabrice. Alles, Marianne. Und ein Gatte, der für Sie sorgte! —

Marianne. Da ist noch Eins; da sind eure Launen. Wilhelm hat auch seine Launen; von ihm drücken sie mich nicht, von jedem andern wären sie mir unerträglich. Er hat leise Launen, ich fühl' sie doch manchmal. Wenn er in unholden Augenblicken eine gute theilnehmende liebevolle Empfindung wegstößt — es trifft mich! freilich nur einen Augenblick; und wenn ich auch über ihn murre, so ist's mehr, daß er meine Liebe nicht erkennt, als daß ich ihn weniger liebe.

Fabrice. Wenn sich nun aber Einer fände, der es auf alles das hin wagen wollte, Ihnen seine Hand anzubieten?

Marianne. Er wird sich nicht finden! Und dann wäre die Frage, ob ich's mit ihm wagen dürfte!

Fabrice. Warum nicht?

Marianne. Er wird sich nicht finden!

Fabrice. Marianne, Sie haben ihn!

Marianne. Fabrice!

Fabrice. Sie sehen ihn vor sich. Soll ich eine lange Rede halten? Soll ich Ihnen hinschütten, was mein Herz so lange bewahrt? Ich liebe Sie, das wissen Sie lange; ich biete Ihnen meine Hand an, das vermuthen Sie nicht. Nie hab' ich ein Mädchen gesehen, das so wenig dachte, daß es Gefühle dem, der sie sieht, erregen muß, als dich. — Marianne, es ist nicht ein feuriger, unbedachter Liebhaber, der mit Ihnen spricht; ich kenne Sie, ich habe Sie erkoren, mein Haus ist eingerichtet; wollen Sie mein seyn? — — — Ich habe in der Liebe mancherlei Schicksale gehabt, war mehr als Einmal entschlossen, mein Leben als Hagestolz zu enden. Sie haben mich nun — Widersteben Sie nicht! Sie kennen mich; ich bin Eins mit Ihrem Bruder; Sie können kein reineres Band denken. — Oeffnen Sie Ihr Herz! — Ein Wort, Marianne!

Marianne. Lieber Fabrice, lassen Sie mir Zeit, ich bin Ihnen gut.

Fabrice. Sagen Sie, daß Sie mich lieben! Ich lasse Ihrem Bruder seinen Platz; ich will Bruder Ihres Bruders seyn, wir wollen vereint für ihn sorgen. Mein Vermögen, zu dem seinen geschlagen, wird ihn mancher kummervollen Stunde überheben; er wird Muth kriegen, er wird — Marianne, ich möchte Sie nicht gern überreden.

Marianne. Fabrice, es ist mir nie eingefallen — In welche Verlegenheit setzen Sie mich! —

Fabrice. Nur Ein Wort! Darf ich hoffen?

Marianne. Neben Sie mit meinem Bruder!

Fabrice (nieet). Engel! Allerliebste!

Marianne (einen Augenblick still). Gott! was hab' ich gesagt! (ab.)

Fabrice. Sie ist dein! — — — Ich kann dem lieben kleinen Narren wohl die Tändelei mit dem Bruder erlauben; das wird sich so nach und nach herüber begeben, wenn wir einander näher kennen lernen, und er soll nichts dabei verlieren. Es thut mir gar wohl wieder so zu lieben und gelegentlich wieder so geliebt zu werden! Es ist doch eine Sache woran man nie den Geschmack verliert. — Wir wollen zusammen wohnen. Ohne das hätt' ich des guten Menschen gewissenhafte Häuslichkeit zeither schon gern ein bischen ausgeweitet; als Schwager wird's schon gehen. Er wird sonst ganz Hypochonder mit seinen ewigen Erinnerungen, Bedenklichkeiten, Nahrungssorgen und Geheimnissen. Es wird alles hübsch! Er soll freier Luft athmen; das Mädchen soll einen Mann haben — das nicht wenig ist; und du kriegst noch mit Ehren eine Frau — das viel ist!

Wilhelm. Fabrice.

Fabrice. Ist dein Spaziergang zu Ende?

Wilhelm. Ich ging auf den Markt und die Pfarrgasse hinauf und an der Börse zurück. Mir ist's eine wunderliche Empfindung Nachts durch die Stadt zu gehen. Wie von der Arbeit des Tages alles theils zur Ruh' ist, theils darnach eilt, und man nur noch die Emsigkeit des kleinen Gewerbes in Bewegung sieht! Ich hatte meine Freude an einer alten Käsefrau, die, mit der Brille auf der Nase, beim Stümpfchen Licht, ein Stück nach dem andern ab- und zuschnitt, bis die Käuferin ihr Gewicht hatte.

Fabrice. Jeder bemerkt in seiner Art. Ich glaub' es sind viele die Straße gegangen, die nicht nach den Käsemüttern und ihren Brillen gequckt haben.

Wilhelm. Was man treibt gewinnt man lieb, und der Erwerb im Kleinen ist mir ehrwürdig, seit ich weiß wie sauer ein Thaler wird wenn man ihn groschenweise verdienen soll. (Steht einige Augenblicke in sich gekehrt.) Mir ist ganz wunderbar geworden auf dem Wege. Es sind mir so viele Sachen auf Einmal und durcheinander eingefallen, — und das was mich im Tiefsten meiner Seele beschäftigt — (Er wird nachdenkend.)

Fabrice (für sich). Es geht mir närrisch; sobald er gegenwärtig ist unterstehʼ ich mich nicht recht zu bekennen daß ich Mariannen liebe. — Ich muß ihm doch erzählen was vorgegangen ist. — (Laut.) Wilhelm! sag' mir! du wolltest hier ausziehen? Du hast wenig Gelaß und sitzest theuer. Weißt du ein ander Quartier?

Wilhelm (zerstreut). Nein.

Fabrice. Ich dächte wir könnten uns beide erleichtern. Ich habe da mein väterliches Haus und bewohne nur den obern Stock, und den untern könntest du einnehmen; du verbeirathest dich doch so bald nicht. — Du hast den Hof und eine kleine Niederlage für deine Spedition, und giebst mir einen leidlichen Hauszins, so ist uns beiden geholfen.

Wilhelm. Du bist gar gut. Es ist mir wahrlich auch manchmal eingefallen wenn ich zu dir kam und so viel leer stehen sah, und ich muß mich so ängstlich behelfen. — Dann sind wieder andre Sachen — — — Man muß es eben seyn lassen, es geht doch nicht.

Fabrice. Warum nicht?

Wilhelm. Wenn ich nun heirathete?

Fabrice. Dem wäre zu helfen. Letzig hättest du mit deiner Schwester Platz, und mit einer Frau ging's eben so wohl.

Wilhelm (lächelnd). Und meine Schwester?

Fabrice. Die nähme' ich allenfalls zu mir.

Wilhelm (ist still.)

Fabrice. Und auch ohne das. Laß uns ein klug Wort reden. — Ich liebe Mariannen; gieb mir sie zur Frau!

Wilhelm. Wie?

Fabrice. Warum nicht? Gieb dein Wort! Höre mich, Bruder! Ich liebe Mariannen! Ich hab's lang überlegt: sie allein, du allein, ihr könnt mich so glücklich machen als ich auf der Welt noch seyn kann. Gieb mir sie! Gieb mir sie!

Wilhelm (verwundert). Du weißt nicht was du willst.

Fabrice. Ach, wie weiß ich's! Soll ich dir alles erzählen was mir fehlt und was ich haben werde, wenn sie meine Frau und du mein Schwager werden wirst?

Wilhelm (aus Gedanken auffahrend, hastig). Nimmermehr! nimmermehr!

Fabrice. Was hast du? Mir thut's weh — Den Abscheu! — Wenn du einen Schwager haben sollst, wie sich's doch früh oder später macht, warum mich nicht? den du so genannt, den du liebst! Wenigstens glaubt' ich —

Wilhelm. Laß mich! — — Ich hab' keinen Verstand.

Fabrice. Ich muß alles sagen. Von dir allein hängt mein Schicksal ab. Ihr Herz ist mir geneigt, das mußt du gemerkt haben. Sie liebt dich mehr als sie mich liebt! ich bin's zufrieden. Den Mann wird sie mehr als den Bruder lieben; ich werde in deine Rechte treten, du in meine und wir werden alle vergnügt seyn. Ich habe noch keinen Knoten gesehen der sich so menschlich schön knüpfte.

Wilhelm (stumm).

Fabrice. Und was alles fest macht — Bester, gieb du nur dein Wort, deine Einwilligung! Sag ihr daß dich's freut, daß dich's glücklich macht — Ich hab' ihr Wort.

Wilhelm. Ihr Wort?

Fabrice. Sie warf's hin, wie einen scheidenden Blick, der mehr sagte als alles Bleiben gesagt hätte. Ihre Verlegenheit und ihre Liebe, ihr Wollen und Zittern, es war so schön.

Wilhelm. Nein! Nein!

Fabrice. Ich verstehʼ dich nicht. Ich fühle du hast keinen Widerwillen gegen mich und bist mir so entgegen? Seyʼs nicht! Sey ihrem Glücke, sey meinem nicht hinderlich! — Und ich denke immer, du sollst mit uns glücklich seyn! — Versag meinen Wünschen dein Wort nicht! dein freundlich Wort!

Wilhelm (stumm in kreitenden Qualen).

Fabrice. Ich begreife dich nicht —

Wilhelm. Sie? — Du willst sie haben? —

Fabrice. Was ist das?

Wilhelm. Und sie dich?

Fabrice. Sie antwortete, wie's einem Mädchen ziemt.

Wilhelm. Geh! geh! — Marianne! — — Ich ahnʼ es! ich fühl' es!

Fabrice. Sag' mir nur —

Wilhelm. Was sagen! — Das war's was mir auf der Seele lag diesen Abend, wie eine Wetterwolke. Es zuckt, es schlägt — — Nimm sie! — Nimm sie! Mein Einziges — mein Alles!

Fabrice (ihn stumm ansehend).

Wilhelm. Nimm sie! — Und daß du weißt was du mir nimmst — (Pause. Er rafft sich zusammen.) Von Charlotten erzählt' ich dir, dem Engel der meinen Händen entwich und mir sein Ebenbild, eine Tochter, hinterließ — — und diese Tochter — ich habe dich belogen — sie ist nicht todt; diese Tochter ist Marianne! — Marianne ist nicht meine Schwester.

Fabrice. Darauf war ich nicht vorbereitet.

Wilhelm. Und von dir hätt' ich das fürchten sollen! Warum folgt' ich meinem Herzen nicht und verschloß dir mein Haus, wie Jedem, in den ersten Tagen da ich

herkam? Dir allein vergönnt' ich einen Zutritt in dieß Heiligthum, und du wußtest mich durch Güte, Freundschaft, Unterstützung, scheinbare Kälte gegen die Weiber, einzuschläfern. Wie ich dem Schein nach ihr Bruder war, hielt ich dein Gefühl für sie für das wahre brüderliche: und wenn mir ja auch manchmal ein Argwohn kommen wollte warf ich ihn weg als unedel, schrieb ihre Gutheit für dich auf Rechnung des Engelherzens, das eben alle Welt mit einem liebevollen Blick ansieht. — Und du! — Und sie!

Fabrice. Ich mag nichts weiter hören, und zu sagen hab' ich auch nichts. Also Adieu. (ab.)

Wilhelm. Geh' nur! — Du trägst sie alle mit dir weg, meine ganze Seligkeit. So weggeschnitten, weggebrochen alle Aussichten — die nächsten — auf Einmal — am Abgrunde! und zusammengestürzt die goldne Zauberbrücke, die mich in die Wonne der Himme' hinüberführen sollte — Weg! und durch ihn, den Verräther! der so mißbraucht hat die Offenheit, das Zutrauen! — — O Wilhelm! Wilhelm! du bist so weit gebracht daß du gegen den guten Menschen ungerecht seyn mußt? — Was hat er verbrochen? — — — Du liegst schwer über mir und bist gerecht, vergeltendes Schicksal! — Warum stehst du da? Und du? Just in dem Augenblicke! — Verzeiht mir! Hab' ich nicht gelitten dafür? Verzeiht! es ist lange! — Ich habe unendlich gelitten. Ich schien euch zu lieben; ich glaubte euch zu lieben; mit leichtsinnigen Gefälligkeiten schloß ich euer Herz auf und machte euch elend! — Verzeiht und laßt mich — Soll ich so gestraft werden? — Soll ich Marianen verlieren! Die letzte meiner Hoffnungen, den Inbegriff meiner Sorgen? — Es kann nicht! es kann nicht! (Er bleibt stille.)

Marianne (nahe verlegen). Bruder!

Wilhelm. Ah!

Marianne. Lieber Bruder, du mußt mir vergeben, ich bitte dich um alles. Du bist böse, ich dacht' es wohl. Ich habe eine Thorheit begangen — es ist mir ganz wunderlich.

Wilhelm (sich zusammennehmend). Was hast du, Mädchen?

Marianne. Ich wollte, daß ich dir's erzählen könnte. — Mir geht's so confus im Kopf herum. — Fabrice will mich zur Frau, und ich —

Wilhelm (halb bitter). Sag's heraus, du schlägst ein?

Marianne. Nein, nicht ums Leben! Nimmermehr werd' ich ihn heirathen; ich kann ihn nicht heirathen.

Wilhelm. Wie anders klingt das!

Marianne. Wunderlich genug. Du bist gar unhold, Bruder; ich ginge gern und wartete eine gute Stunde ab, wenn mir's nicht gleich vom Herzen müßte: Ein- für allemal: ich kann Fabricen nicht heirathen.

Wilhelm (steht auf und nimmt sie bei der Hand). Wie, Marianne?

Marianne. Er war da und redete so viel, und stellte mir so allerlei vor, daß ich mir einbildete es wäre möglich. Er drang so, und in der Unbesonnenheit sagt' ich, er sollte mit der Antwort kommen. Er nahm das als Jawort und im Augenblicke fühlt' ich, daß es nicht werden konnte.

Wilhelm. Er hat mit mir gesprochen.

Marianne. Ich bitte dich was ich kann und mag, mit all' der Liebe die ich zu dir habe, bei all' der Liebe mit der du mich liebst, mach' es wieder gut, bedenk' ihn!

Wilhelm (für sich). Ewiger Gott!

Marianne. Sey nicht böse! Er soll auch nicht böse seyn. Wir wollen wieder leben wie vorher und immer so fort. — Denn nur mit dir kann ich leben, mit dir allein mag ich leben. Es liegt von jeher in meiner Seele und dieses hart herausgeschlagen, gewaltsam herausgeschlagen — Ich liebe nur dich!

Wilhelm. Marianne!

Marianne. Bester Bruder! Diese Viertelstunde über, — ich kann dir nicht sagen, wie in meinem Herzen auf und ab gerannt ist. — Es ist mir, wie neulich da es auf dem Markte brannte und erst Rauch und Dampf über alles zog, bis auf Einmal das Feuer das Dach hob und das ganze Haus in einer Flamme stand. — Verlaß mich nicht! Stoß mich nicht von dir, Bruder!

Wilhelm. Es kann doch nicht immer so bleiben.

Marianne. Das eben ängstet mich so! — Ich will dir gern versprechen nicht zu heirathen, ich will immer für dich sorgen, immer immer so fort. — Da drüben wohnen so ein paar alte Geschwister zusammen; da denk' ich manchmal zum Spaß: wenn du so alt und schrumpflich bist, wenn ihr nur zusammen seyd.

Wilhelm (sein Herz haltend, halb für sich). Wenn du das aushältst, bist du nie wieder zu enge!

Marianne. Dir ist's nun wohl nicht so; du nimmst doch wohl eine Frau mit der Zeit, und es würde mir immer leid thun, wenn ich sie auch noch so gern lieben wollte. — Es hat dich Niemand so lieb wie ich; es kann dich Niemand so lieb haben.

Wilhelm (versucht zu reden).

Marianne. Du bist immer so zurückhaltend, und ich hab's immer im Munde, dir ganz zu sagen wie mir's ist, und mag's nicht. Gott sey Dank, daß mir der Zufall die Zunge löst!

Wilhelm. Nichts weiter, Marianne!

Marianne. Du sollst mich nicht hindern, laß mich alles sagen! Dann will ich in die Küche gehen, und Tage lang an meiner Arbeit sitzen, nur manchmal dich ansehn, als wollt' ich sagen: du weißt's!

Wilhelm (stumm in dem Umfange seiner Freuden).

Marianne. Du konntest es lange wissen, du weißt's auch, seit dem Tod unserer Mutter, wie ich aufkam aus der Kindheit und immer mit dir war. — Sieh, ich fühle mehr Vergnügen bei dir zu seyn, als Dank für deine mehr als brüderliche Sorgfalt. Und nach und nach nahmst du so mein ganzes Herz, meinen ganzen Kopf ein, daß jetzt noch etwas andere Mühe hat ein Plätzchen drin zu gewinnen. Ich weiß wohl noch, daß du manchmal lachtest wenn ich Romane las: es geschah einmal mit der Julie Mandeville, und ich fragte, ob der Heinrich, oder wie er heißt, nicht ausgehen habe wie du? — Du lachtest — das gefiel mir nicht. Da schwieg ich ein andermal still. Mir war's aber ganz ernsthaft; denn was die liebsten, die besten Menschen waren, die sahen bei mir alle aus, wie du. Dich sah' ich in den großen Gärten spatieren, und reiten, und reisen, und sich duelliren — —

(Sie lacht vor sich.)

Wilhelm. Wie ist dir?

Marianne. Daß ich's eben so mehr auch gestehe: wenn eine Dame recht hübsch war und recht gut und recht geliebt — und recht verliebt — das war ich immer selbst. — Nur zuletzt, wenn's an die Entwicklung kam und sie sich nach allen Hindernissen noch heiratheten — — Ich bin doch auch gar ein treuherziges, gutes, geschwätziges Ding!

Wilhelm. Fahr' fort! (Weggewendet.) Ich muß den Freudenkelch austrinken. Erhalte mich bei Sinnen, Gott im Himmel!

Marianne. Unter allem kannt' ich am wenigsten leiden wenn sich ein paar Leute lieb haben und endlich kommt heraus daß sie verwandt sind, oder Geschwister sind — Die Miß Fanny hätt' ich verbrennen können! Ich habe so viel geweint! Es ist so ein gar erbärmlich Schicksal! (Sie wendet sich und weint bitterlich.)

deſſelben Abhandlung von der Verrenkung des Hüftbeins gegen die inwendige Seite, und deſſen Einrichtung. Daß dieſe Art der Verrenkung möglich ſey, wird aus dem Bau der Höhlung des Hüftknochens, deren Rand gegen die inwendige Seite vertieft iſt, und durch Beyſpiele erwieſen. Bey einem Manne, welcher, nach einem Falle, dieſe Art der Verrenkung des Hüftknochens erlitten hatte, ließe ſich nach gehöriger Ausdehnung, die Wiedereinrichtung deſſelben, durch die Zurückdrückung des Hüftknochenkopfs und durch die entgegengeſetzte Bewegung des Beins, gut bewerkſtelligen; welches ſich aber bey einem andern Falle, der ſchon drey Wochen lang verabſäumt worden, aus bekannten Urſachen nicht thun ließe. 4) **Deſſelben Beobachtung einer tödlichen Ausſchwörung des Nabels bey einem neugebohrnen Kinde.** Dieſe war von einer Hebamme durch das ſchädliche Zurückdrucken des Bluts gegen den Leib des Kindes, bey der Verbindung und Abſchneidung der Nabelſchnur verurſacht worden. 5) **D. J. P. Berchelmann von einer tödlichen Zerreiſſung der Urinblaſe.** Dieſe wurde durch das Treten auf den Leib eines betrunknen Mannes verurſacht, und war binnen ſechs Tagen tödlich. Während der Krankheit äußerte ſich eine Verhaltung des Urins, Aufſchwellung des Leibes, brennender Schmerz in demſelben, Fieberbewegung und zuletzt anhaltendes Schluchzen und Brechen. Nach gänzlichem Aufſchwellen des Leibes gieng durch den Druck des ausgetretnen Urins zwar etwas deſſelben von Zeit zu Zeit ab, aber ohne den Geſchwulſt zu vermindern. Bey Oeffnung der Leiche fande man in der Holung des Leibes bey 15 Pfund Urin, und im Grunde der Blaſe eine Oeffnung, welche im Durchſchnitte einen Zoll betrug, und brandliche Ränder hatte. Dieſe Verletzung hält der H. V. billig für unheilbar; glaubt aber dabey, daß man bey gerin-

Wilhelm (auffahrend an ihrem Hals). Marianne! — meine Marianne!

Marianne. Wilhelm! nein! nein! Ewig laß' ich dich nicht! Du bist mein! — Ich halte dich! ich kann dich nicht lassen!

Fabrice tritt auf.

Marianne. Ha, Fabrice, Sie kommen zur rechten Zeit! Mein Herz ist offen und stark, daß ich's sagen kann. Ich habe Ihnen nichts zugesagt. Seyn Sie unser Freund! Heirathen werd' ich Sie nie.

Fabrice (kalt und bitter). Ich dacht' es, Wilhelm! Wenn du dein ganzes Gewicht auf die Schale legtest, mußt' ich zu leicht erfunden werden. Ich komme zurück, daß ich mir vom Herzen schaffe was doch herunter muß. Ich gebe alle Ansprüche auf, und sehe, die Sachen haben sich schon gemacht; mir ist wenigstens lieb, daß ich unschuldige Gelegenheit dazu gegeben habe.

Wilhelm. Lästre nicht in dem Augenblick, und raube dir nicht ein Gefühl, um das du vergebens in die weite Welt wallfahrtetest! Siehe hier das Geschöpf — sie ist ganz mein — — und sie weiß nicht —

Fabrice (halb spottend). Sie weiß nicht?

Marianne. Was weiß ich nicht?

Wilhelm. Hier lügen, Fabrice? —

Fabrice (getroffen). Sie weiß nicht?

Wilhelm. Ich sag's.

Fabrice. Behaltet einander. Ihr seyd einander werth!

Marianne. Was ist das?

Wilhelm (ihr am den Hals fallend). Du bist mein, Marianne!

Marianne. Gott! was ist das? — Darf ich dir diesen Kuß zurück geben? — Welch ein Kuß war das, Bruder?

Wilhelm. Nicht des zurückhaltenden kaltscheinenden Bruders, der Kuß eines ewig einzig glücklichen Liebhabers. — (Zu ihren Füßen.) Marianne, du bist nicht meine Schwester! Charlotte war deine Mutter, nicht meine.

Marianne. Du! du!

Wilhelm. Dein Geliebter! — Von dem Augenblick an dein Gatte, wenn du ihn nicht verschmähst.

Marianne. Sag' mir, wie war's möglich?

Fabrice. Genießt, was euch Gott selbst nur Einmal geben kann! Nimm es an, Marianne, und frag' nicht. — Ihr werdet noch Zeit genug finden euch zu erklären.

Marianne (ihn ansehend). Nein, es ist nicht möglich!

Wilhelm. Meine Geliebte, meine Gattin!

Marianne (an seinem Hals). Wilhelm, es ist nicht möglich!

Die Wette.

Luſtſpiel in einem Act.

Teplitz, 1812.

Perſonen:

Dorn.	Leonore.
Förſter.	Johann.
Eduard.	Friederike.

Erſter Auftritt.

Dorn, nachher Förſter.

Dorn. Habe ich es doch ſo oft geſagt und wem iſt es nicht bekannt, daß man etwas leicht unternimmt, und nachher mit großer Unbequemlichkeit ausführt. Was hilft es, wenn man auch ſo verſtändig denkt und ſpricht! nun laſſ' ich mich wieder in einen Handel ein, der mich ganz aus dem Geſchicke bringt. Zur ſchönſten Jahrszeit verlaſſe ich meinen Landſitz; ich eile in die Stadt, dort wird mir die Zeit lang und die Ungeduld treibt mich wieder hierher. Nun ſehe ich aus den Fenſtern dieſes ſchlechten Wirthshauſes mein Schloß, meine Gärten und darf nicht hin. Wenn's nur hier nicht gar zu unbequem wäre. Jeder Stuhl wackelt, auf den ich mich ſetzen will, ich finde für meinen Hut keinen Haken, und wahrhaftig kaum eine Ecke für meinen Stock. Doch alles mag hingehen! wenn ich nur meine Abſicht erreiche, wenn das junge Paar glücklich wird.

Förſter (außen). Kann man hier unterkommen? Iſt Niemand vom Hauſe da?

Dorn. Hör' ich recht? Förſter! Da finde ich doch wenigſtens einen Gefährten in meiner ſeltſamen Lage.

Förſter (eintretend). Dorn! Iſt's möglich, biſt du's? warum nicht auf dem Schloſſe? warum hier im Wirthshauſe? Man ſagte mir, du ſey'ſt in der Stadt. In deinem Schloſſe fand ich alles einſam und öde.

Dorn. Nicht ſo öde als du glaubſt. Die Liebenden ſind drinnen.

Förſter. Wer!

Dorn. Leonore und Eduard, feſtgebannt.

Förſter. Die zwei jungen Leute? zuſammen?

Dorn. Zuſammen oder getrennt, wie du willſt.

Förſter. Erkläre mir das Räthſel.

Dorn. So höre denn. Es gilt eine Wette, ſie müſſen eine Probe beſtehn, die ihr künftiges Glück befeſtigen ſoll.

Förſter. Du machſt mich immer neugieriger.

Dorn. Eduard und Leonore lieben ſich, und ich nährte gern dieſe keimenden Gefühle, da eine engere Verbindung mir ſehr willkommen wäre.

Förſter. Ich gab hierzu von jeher meinen Beifall.

Dorn. Eduard iſt ein edler Junge, voll Geiſt und Thätigkeiten, ſehr gebildet, vom beſten Herzen, vom lebhafteſten Gefühl, doch etwas raſch und eigenſinnig.

Förſter. Geſteh's nur; dieſe Zuſammenſetzung macht einen ganz liebenswürdigen jungen Mann.

Dorn. Nun, wir hatten auch etwas davon. Leonore iſt ſanft und gefühlvoll, dabei thätig, häuslich, doch nicht ohne Eitelkeit; ſie liebt ihn wahrhaft, doch überläßt ſie ſich manchmal einem Hang zur üblen Laune; ſie zeigt ein mürriſches Weſen, das mit der Haſtigkeit Eduards nicht vereinbarlich iſt, und ſo entſtand in der angenehmen Liebes- und Brautzeit öfters Zwietracht, Widerwärtigkeit und gegenſeitige Unzufriedenheiten.

Förſter. Da wird ſich nach der Trauung ſchon geben.

Dorn. Ich wollte es gäbe ſich vorher, und das iſt grade die Abſicht dieſer wunderlichen Anſtalt. Oft machte ich die jungen Leute auf ihre Fehler aufmerkſam und verlangte daß jeder Theil den ſeinigen anerkennen, daß ſie ſich nachgeben, ſich wechſelſeitig ausgleichen ſollten. Ich predigte in die Luft. Und doch konnte ich's nicht laſſen meine Ermahnungen zu wiederholen, und vor acht Tagen, da ich ſie hartnäckiger fand als ſonſt, erklärte ich ihnen ernſtlich die Unart und Unſchicklichkeit ihres Betragens, da ſie doch ein für allemal ohne einander nicht ſeyn und leben könnten. Dieß nahmen ſie etwas hoch auf und verſicherten, es dürfte doch wohl möglich ſeyn auch ohne einander zu exiſtiren, und auch abgeſondert für ſich zu leben.

Förſter. Dergleichen Reden kommen wohl vor, ſo trägt man aber nicht lange.

Dorn. So nahm ich's auch, ſcherzte darüber, drohte ihre Neigung auf die Probe zu ſetzen, um zu ſehen wer das andere am erſten aufſuchen, ſich dem andern am erſten wieder nähern würde? Nun kam die Eitelkeit ins Spiel, und jedes verſicherte in einem ſolchen Fall die ſtärkſte Beharrlichkeit.

Förſter. Worte, nichts als Worte.

Dorn. Um zu erfahren, ob es etwas mehr wäre, that ich folgenden Vorſchlag: Ihr kennt, ſagte ich, die beiden an einander ſtoßenden Zimmer, die ich mit meiner ſel'gen Frau bewohnte; eine Thüre, die beide verbindet, hat ein Gitter, welches durch einen Vorhang bedeckt iſt, der ſowohl hüben als drüben aufgezogen werden kann; wenn wir Eheleute uns ſprechen wollten, ſo zog bald das eine bald das andere dieſen Vorhang. Nun ſollt ihr Brautleute dieſe beiden Zimmer bewohnen, und es gilt eine Wette, welcher von beiden Theilen die Entbehrung ſchmerzlicher fühle, das andere mehr vermißt und den erſten Schritt zum Wiederſehen thut. Nun wurde mit gegenſeitiger Einwilligung zur Probe geſchritten, ſie zogen ein, ich zog den Vorhang zu. So ſteht die Sache.

Förſter. Und wie lange?

Dorn. Seit acht Tagen.

Förster. Und noch nichts vorgefallen?

Dorn. Ich glaube nicht. Denn Johann und Friederike, welche ihre Herrschaften aufmerksam bewachen, hatten Befehl mir es gleich in die Stadt melden zu lassen. Ich hörte nichts und nun komm ich aus Ungeduld zurück, um in der Nähe das Weitere zu vernehmen.

Förster. Und ich komme grade recht zu diesem wunderlichen Abenteuer, und lasse mir wegen der Sonderbarkeit gern gefallen, mit dir in einem schlechten Wirthshause anstatt in einem wohleingerichteten Schlosse zu verweilen.

Dorn. Ich hoffe die Unbequemlichkeit soll nicht lange dauern, richte dich ein so gut du kannst. Inzwischen werden wohl auch unsere Aufwasser heran kommen.

Förster. Ich bin selbst neugierig auf den Ausgang; denn im Ganzen will mir der Spaß nicht recht gefallen. Es lassen sich ja wohl bedenkliche Folgen erwarten.

Dorn. Keineswegs! ich bin überzeugt daß alles zum Vortheil beider Liebenden enden muß. Welcher Theil sich auch als der schwächste zeigt, verliert nichts, denn er beweist zugleich die Stärke seiner Liebe. Bildet sich der Stärkere etwas ein, so wird er sich bei einigem Nachdenken durch den Schwächern beschämt halten. Sie werden fühlen wie liebenswürdig es sey nachzugeben und sich in einander zu finden, sie werden sich tief überzeugen, wie sehr man eines gegenseitigen Umgangs, einer wahren Seelen-Vertraulichkeit bedarf, und wie thöricht es ist zu glauben daß Beschäftigungen, Unterhaltungen ein liebevolles Herz entschädigen könnten. Man wird ihnen eindringlicher vorstellen dürfen, wie sehr üble Laune das häusliche Glück stört, allzugroße Raschheit trübe Stunden nach sich zieht. Sind diese Fehler beseitigt, so wird jedes den Werth des andern rein anerkennen und schätzen, und gewiß jede Gelegenheit zu ernsteren Trennungen vermeiden.

Förster. Wir wollen das Beste hoffen. Indessen bleibt das Mittel immer sonderbar, doch vielleicht lernen wir alten Weltersahrnen auch etwas dabei. Wir wollen sehen, welcher Theil den Druck der Langenweile und des unbefriedigten Gefühls am längsten aushält.

Dorn. Da poltern sie mit deinen Sachen die Treppe herauf; komm ich muß dich einrichten helfen.

(Beide ab.)

Zweiter Auftritt.

Johann. Friederike.

Johann. Auch hier ist der gnädige Herr nicht! Nicht im Garten, und wo denn? Ich habe ihm manches Drollige zu erzählen.

Friederike. Vom jungen Paar? Nun gut, wenn du gesprochen hast, kommt die Reihe an mich. Das Fräulein macht mir viel Kummer.

Johann. Wie so?

Friederike. Ja, sieh einmal. Die ersten Tage ihres neuen Lebenswandels, da ging es still und ruhig zu; sie schien vergnügt, beschäftigte sich, frohlockte des jungen Herrn nicht zu bedürfen und fröhlich zu seyn, glaubte sich gegen Liebesanfälle wohl gerüstet; auch hätt' ich nie merken können, welches Gefühl sie für ihn hegt, wenn sie nicht auf künstliche Weise das Gespräch auf dich gelenkt hätte.

Johann. Nun was braucht es da viel Kunst, ich sind' es vielmehr ganz natürlich, daß man an mich denkt und gelegentlich von mir spricht.

Friederike. Sey nur ruhig, dießmal gehst du leer aus, dießmal zielte sie nur dahin, um unbemerkt zu erfahren, ob du viel um deinen Herrn seyst, und wie es ihm gehe? Wenn ich nicht darauf zu achten schien, so wurde sie anfangs anhaltender im Fragen; schien ich Liebe zu vermuthen, einen Wunsch nach Wiedersehen zu ahnen, so schwieg sie rasch, ward mürrisch und sprach kein Wort.

Johann. Die schöne Unterhaltung!

Friederike. So vergingen die ersten Tage. Jetzt spricht sie gar nichts, ißt und schläft eben so wenig, verläßt eine Beschäftigung um die andere, und sieht so krank aus daß sie einen ängstet.

Johann. Geh, was wird es nun wieder seyn? Launen! nichts als Launen! Da schreien die Weiber immer krank. Sie sind alle so.

Friederike. Meinst du mich auch, Johann? Ich will nicht hoffen!

Johann. Sey nicht böse, ich spreche nur von den vornehmen Frauen, die haben alle solche Grillen, wenn man ihren Eitelkeiten nicht recht schmeichelt.

Friederike. Nein! mein Fräulein ist nicht unter dieser Zahl, es ist nur zu wahrscheinlich daß die Liebe an ihr zehrt.

Johann. Die Liebe! warum verbirgt sie selbe?

Friederike. Ja! es gilt aber eine Wette.

Johann. Was Wette! wenn man sich einmal liebt.

Friederike. Aber die Eitelkeit!

Johann. Die taugt bei der Liebe nichts. Da sind wir gemeinen Leute weit glücklicher, wir kennen jenes Raffinement nicht. Ich sage: Friederike liebst du mich? Du sagst: Ja! und nun bin ich dein — (er umarmt sie).

Friederike. Wenn das Schicksal unserer jungen Herrschaft entschieden ist, wenn das Heirathsgut ausgezahlt ist, das wir durch die Aufmerksamkeit auf unsere jungen Liebenden verdienen sollen.

Dritter Auftritt.

Dorn. Förster. Die Vorigen.

Dorn. Willkommen, ihr Leute! Sprecht, was ist vorgefallen?

Johann. Nichts besonderes, gnädiger Herr! Nur ist mein Gefangener bald bewegt und aufbrausend, bald nachdenkend und in sich gekehrt. Jetzt bleibt er still, sinnt, scheint sich zu entschließen, eilt gegen die verschlossene Thüre; jetzt kehrt er wieder zurück und verschmäht den Gedanken.

Dorn. Förster hörst du?

Förster. Nur weiter!

Dorn. Erzähl uns, Johann, wie's ging seit ich abreiste.

Johann. Ach Gott, wie soll' ich mir das alles merken! die hundertfältigen Sachen, die ich gesehen, gehört — ich weiß nicht wo mir der Kopf steht. Wenn das lieben heißt! wenn das bei vornehmen Leuten Gebrauch ist, so gelobe ich der arme Johann immer und ewig zu bleiben, und meiner Friederike ganz einfach zu betheuern, daß ich sie lieb habe.

Dorn. Nun was gab's denn für Wunderdinge?

Förster. Erkläre dich.

Johann. Ich will erzählen, so gut ich's vermag. Als Sie abreist'ten versperrte sich der junge Herr, las und schrieb und beschäftigte sich. Nur fand ich ihn sehr gespannt; er ging in der Gegend spatieren, kam spät nach Hause, war fröhlich und so zog sich's einige Tage. Nun ging er auf die Jagd, und wechselte mit Beschäftigungen. Da kennt' ich leicht bemerken, daß er bei keiner verblieb. Er schritt im Zimmer auf und ab, warf ein Buch weg und holte das andere, und wenn er

schmälte, so mochte es wohl manchmal mit Grund geschehen. Aber gewiß und wahrhaftig, oft ohne Grund, er wollte nur den heftigen Empfindungen Raum schaffen, die in ihm vorgingen.

Dorn. Schon gut.

Johann. So verstrichen die Tage. Vom Spaziergang kehrt er sich nach dem Schlosse, er kürzte die Jagd ab und kam nach Hause, aber auch da zauderte er auf dem Wege, ward immer unbestimmter und sprach mit sich allein; er machte Gesichter, die mich erschrecken, nun stand er starr, nun schien er im Zweifel — nähert sich dem gefährlichen Vorhang, schnell kehrt er wieder zurück, über sich selbst erzürnt. Ungeduld und Ungewißheit foltern ihn, er wird kleinmüthig und ich besorge Wahnsinn.

Dorn. Genug, genug!

Johann. Was! soll ich nicht mehr erzählen?

Dorn. Für dießmal bedarf's nicht mehr. Geh und besorge den Jüngling, und melde ferner was vorgeht.

Johann. Ich hätte noch gar viel zu sagen.

Dorn. Ein andermal, gehe!

Johann. Wenn's nicht anders ist. Ich kam so eben recht in Zug und glaube, daß wenn ich solche Dinge oft sehe, und oft erzähle, so könnte ich selbst so wunderlich werden. Was meinst du, Friederike?

Friederike. Wir wollen's beim Alten belassen.

Johann. Topp! (Er reicht ihr die Hand und zieht sie, indem er abgeht, in den Hintergrund, wo sie stehen bleibt.)

Dorn. Nun, Förster, was sagen Sie zu diesem Anfang?

Förster. Nicht viel. Es läßt sich nichts Bestimmtes sagen.

Dorn. Verzeihen Sie, mein Freund, wir sind dem Ziele näher als Sie glauben. Eduard scheint seinen Stolz gemäßigt zu haben, das Gefühl bemeistert sich seiner, es wird bald die Oberhand behalten.

Förster. Woraus schließen Sie das?

Dorn. Aus allem was Johann erzählt, aus dem Einzelnen wie dem Ganzen.

Förster. Er wird gewiß derjenige nicht seyn, der den ersten Schritt thut, ich kenne ihn zu gut, er ist zu eitel dazu. Er hat einen zu hohen Begriff von seinem Werth und giebt nicht nach.

Dorn. Das wäre mir leid; er müßte meine Tochter wenig lieben, wenig Seele und lebhaftes Gefühl, keine Energie haben, um länger in diesem peinlichen Zustande zu verharren.

Förster. Und Leonore, könnte sie nicht gleichfalls? —

Dorn. Nein, mein Bester! Die Frauen haben eine gewisse Zurückhaltung aus Bescheidenheit, die ihre größte Zierde ist; sie hindert sie ihre Gefühle frei zu äußern, und diese werden sie am wenigsten zu Tage legen, wenn Eitelkeit im Spiel ist, wie bei dieser Wette. Sie können das Aeußerste dulden, ehe sie diesen Stolz beseitigen, sie finden es unter ihrer Würde einem Manne zu zeigen wie sehr sie an ihm hängen, ihn zärtlich lieben, sie fühlen im Verborgenen eben so lebhaft, wie wir, vielleicht anhaltender, aber sie sind ihrer Neigung mehr Meister.

Förster. Du kannst Recht haben; aber laß uns erst erfahren was Leonore macht, dann können wir in unsern Vermuthungen schon sicherer fortschreiten.

Dorn. Sprich also, Friederike.

Friederike. Gnädige Herren, ich fürchte sehr für die Gesundheit der Fräulein.

Dorn (rasch). Ist sie krank?

Friederike. Das nicht gerade, aber sie kann weder essen noch schlafen, sie schleicht herum wie ein Halbgespenst, verschmäht ihre Lieblingsbeschäftigungen, rührt die Guitarre nicht an, auf der sie Eduard sonst accompagnirte, singt auch nicht wie sonst ein freies Liedchen vor sich hin.

Dorn. Spricht sie was?

Friederike. Nur wenig Worte.

Dorn. Was sagt sie denn?

Friederike. Fast gar nichts. Manchmal fragt sie nach Johann, dabei denkt sie aber immer an Eduarden, merk' ich wohl.

Dorn. War das die ganzen acht Tage so?

Friederike. O nein! Anfangs war sie fröhlich, mehr als sonst, beschäftigte sich mit häuslichen Arbeiten, mit Musik und dergleichen; sie entbehrte den Geliebten nicht, sie freute sich ihm beweisen zu können wie stark sie sey.

Dorn. Siehst du, Förster, was ich sagte? Hier bestimmte sie der weibliche Stolz.

Förster. Aber wie kommt's, daß sie anfangs die Beschäftigung liebte und sie jetzt vernachlässigt?

Dorn. Auch dieß ist mir erklärbar. Frauen sind zur Arbeitsamkeit gewöhnt. Mit dem Bewußtseyn geliebt zu werden schauen sie die Einsamkeit nicht, ein einziger froher Augenblick der Gegenwart gewährt ihnen reichlichen Trost; nur der gänzliche Abgang eines Mitgefühls wird ihnen schwer und jetzt an ihnen, dann versinken sie in einen grämlichen leidenden Zustand, der jemehr sie ihn zu verbergen trachten, desto mehr an ihrer Existenz nagt. Sie verblühen.

Friederike. Richtig, so wird es auch bei Fräulein Leonore seyn. Denn daß sie Eduarden liebt, davon habe ich viele Beweise. Oft tritt sie wie zufällig an die Thüre, und zaudert schamhaft sich wieder zu entfernen. Ihre Augen sind voll Thränen, sie scheint ihn behorchen, seine Schritte, seine Gedanken errathen zu wollen, sie kämpft zwischen Liebe und Festigkeit.

Förster. Aber warum fragt sie dich nicht um ihn? Sagte nicht Johann, Eduard spreche sehr oft mit Heftigkeit von Leonoren? Er liebt sie folglich mehr als sie ihn.

Dorn. Da sieht man daß du die Frauen wenig kennst. Wann nehmen sie Vertraute zu ihren Gefühlen? Sie wachen sorgfältig darüber, und suchen dieselben vor allen Augen zu verbergen; aber alles fürchten sie den einzig Triumph der anmaßlichen männlichen Herrschaft. Allem wollen sie lieber entsagen, als sich verrathen. Im Stillen können sie für sich allein lieben, und um so heftiger sind ihre Gefühle und um so dauerhafter. Die Männer hingegen sind rascher, keine Bescheidenheit verwehrt ihnen laut zu denken, darum verbarg auch Eduard sich vor Johann nicht.

Friederike. Wollen Sie noch einen Beweis daß sie ihn liebe? Sie kennen das hübsche Garten-Plätzchen, das Eduard zu Eleonorens Namenstag ausschmückte. Dieses besucht sie täglich. Stillschweigend, die Augen an den Boden geheftet, bleibt sie Stunden lang dort, und jede Kleinigkeit, die er ihr schenkte, liegt immer auf ihrem Tisch. Oft scheint sie in einiger Unruhe, die sich in Seufzern äußert. Ja! sie ist aus Liebe krank, ich verharre dabei, und wird sie nicht aus dieser Lage befreit —

Dorn. Laß es gut seyn, Friederike! Es wird sich alles zur rechten Zeit auflösen.

Friederike. Wär' ich an der Stelle, es wäre schon lange aufgelöst. (ab.)

Vierter Auftritt.

Dorn. Förster.

Dorn. Ich bin zufrieden, Alles geht nach Wunsch.

Förster. Aber wenn die Tochter erkrankt?

Dorn. Glaub es nicht, es wird nicht lange mehr währen.

Förster. Das meinst du?

Dorn. Sie werden nachgeben, sich sehen, sich lieben, und geprüfter lieben.

Förster. Ich möchte doch wissen, was dich so heiter stimmt!

Dorn. Daß ich mein Werk vollendet sehe. Sie sind beide, wo ich sie wollte, wie ich sie wollte. Ihre wenigen Reden, alle ihre Handlungen sind ihrer Lage, ihren Gefühlen angemessen.

Förster. Wie das?

Dorn. Eduard, ein feuriger junger Mensch, zeigt sich noch unmuthig, er kämpft zwischen Eitelkeit und Liebe, allein die Liebe wird siegen. Er fühlt die Pein des Alleinseyns. Die Gestalt, die Reize Eleonorens stellen sich lebhaft ihm vor die Augen, er duldet es nicht länger. Keiner Zerstreuung mehr fähig, wird er die Pforte öffnen, er wird als überwunden sich erklären.

Förster (vor sich). Dieß scheint mir noch nicht ganz gewiß.

Dorn. Leonore, ein edles bescheidenes Mädchen, nur etwas launig, dachte anfangs durch Beschäftigung seiner zu vergessen, standhaft die Probezeit auszuharren; allein es verstrich ein Tag um den andern. Von Seiten ihres Geliebten mußte sie Kälte besorgen, fragen wollte sie nicht, sie blieb also in sich gekehrt, der bangen Ungewißheit überlassen. Die Leere, den Abgang zärtlichen Mitgefühls empfand sie lebhaft; bei ihr ist kein Mittel vorhanden, wie sie den ersten Schritt beginne, Zurückhaltung verwehrt es ihr, und sie wählt zu leiden; daher entstehen Seufzer, Thränen, Mangel an Schlaf und Eßlust; sie denkt sich durch Betrachtung lebloser Sachen zu entschädigen, die den einzigen Gegenstand ihrer Sehnsucht zurückrufen. Leonore liebt Eduarden vielleicht noch zärtlicher als vorher, sie erwartet nur den Augenblick um in ihre vorigen Rechte zurückzutreten.

Förster. Das wird sich zeigen!

Dorn. Nun so laßt uns beide behorchen. An der Decke jener Zimmer ist eine geheime Oeffnung, laßt uns dahin gehen und uns selbst überzeugen.

(Beben ab.)

Fünfter Auftritt.

Getheilte Zimmer, wohl meublirt, mit allerlei Gegenständen zur Unterhaltung versehen, als: Pulte, Bücher, Instrumente und dergl. Thür, Gitter und Vorhang wie oben beschrieben.

Eleonore an der rechten Seite, **Eduard** an der linken. **Dorn** und **Förster** in der Höhe. Zuletzt **Johann** und **Friederike.**

Eduard geht schnell auf und ab, spricht heftig mit sich selbst, steht bald verwirrt, bald unentschlossen aus. Leonore traurig, eine Arbeit in der Hand, blickt Aufseufzend nach der Thür, dann besteht sie eine Briefkassche mit Eduards Chiffer und benetzt sie mit heißen Thränen.

Eduard. Nein, ich gehe nicht aus! wo soll ich hin, was anfangen, nichts freut mich, alles ist mir zuwider, sie mangelt mir! Leonore, du das edelste, wärmste, liebevollste Geschöpf! Wo sind die frohen Augenblicke, die ich bei ihr zubrachte? wo sie mich durch ihre herrliche Gestalt, durch ihr sanftes Wesen anfeuerte? Sie war mein erster und letzter Gedanke, ihre Theilnahme, ihre Zärtlichkeit erhöheten mir jedes Vergnügen, bei ihr fand ich Erholung nach der Arbeit; jetzt bin ich unmuthig! Wie oft erheiterte sie trübe Stunden durch lieblichen Gesang, und jedes Wort, das nach Liebe lautete, vereinigte sich wohlthätig mit meinem Herzen. Welcher Wonne war ich fähig! selbst ihre augenblicklichen Launen sind nicht so arg, als ich ungeduldig mir einbildete. Warum war ich so rasch, wie konnte ich aus Eitelkeit in die Probe willigen! — Nun wer wird nachgeben? Sie nicht — Ich? — Ja! (mit Heiterkeit) und warum zögre ich? Die Thüre geöffnet, zu ihr, der göttlichen, an ihren Füßen ewige Liebe beschworen, gestehend, daß ich ohne sie nicht leben kann! — Doch was wird man sagen? Dich für feig und schwach halten? Deine Freunde werden sich über dich lustig machen — was thut's! — Aber Leonore, du selbst könntest frohlocken, mich für überwunden halten, herrschen wollen, und dann wehe mir, wenn ich will Mann seyn! Ich kann es wohl, warum bleib' ich müßig, hier ist noch Arbeit genug! (Er setzt sich an den Schreibtisch, nimmt die Feder, doch statt zu schreiben, verliert er sich in Gedanken.)

Leonore. Schon wieder ein Tag verflossen und Eduard erscheint nicht. O welche Pein! Er hat mich vergessen und er kann mich nicht so zärtlich lieben, als ich glaubte; fühlte er nur die Hälfte meiner Qualen, er würde eilen die Wette zu verlieren, ich wäre ihm eine reiche Entschädigung für die gekränkte Eitelkeit, und was ist dieses Gefühl, im Vergleich mit warmer Liebe, mit Glückseligkeit, die man nur in der Gegenliebe findet? Da vergehen die Tage, die Stunden wie süße Träume; da fühlt' ich mich glücklich, als nach geendigten häuslichen Geschäften ich durch sein Gespräch erheitert wurde. Grausamer Vater, wie konntest du mich durch eine Probe so unglücklich machen! wollt' ich nicht lieber Eduards Anmaßungen dulden. Jetzt kann ich den ersten Schritt nicht thun. Mein Herz stimmt dafür, aber die Bescheidenheit, der Mädchen Zierde, lehrt es und ich muß gehorchen, dulden — und wie lange noch! (Sie läßt die Arbeit fallen und seufzt.)

Eduard (vom Pulte hastig aufstehend). Schreiben kann ich nicht. Wo Sinn und Muth holen! Wenn nur Johann käme, daß ich von Leonoren sprechen könnte. Freilich versteht er wenig von meinem Gefühl, aber er meint es doch gut und Leonoren verehrt er wie eine Gottheit, wie jeder, der sie kennt. Wie scheint, ich höre ihn!

Leonore (indem sie das Portefeuille mit Anmuth ansteht und an ihr Herz drückt). Ja, hier ist das Pfand deiner Liebe, hier dein Name, und du konntest mich vergessen, Eduard? — — Was soll ich machen, wie ihn zurückführen — Ach, herrlich, vielleicht wirkt es. (Sie eilt ihre Guitarre zu nehmen, setzt sich ganz nahe an die Wand, neben die Thüre, so daß man sie von dem Gitter aus nicht sehen kann.)

(Eduard tiefsinnig sitzend, belebt sich bei diesen Tönen, erkennt die Stimme die ihn so oft bezaubert, läßt sich zum Denken keine Zeit, zieht den Vorhang, sucht sie zu erblicken, aber vergebens. Leonore geht zur Thür um zu horchen, sie sieht den Vorhang weggezogen, erblickt den Geliebten, Schrecken, Entzücken spricht sie aus. Die Thüre öffnet sich, sie ist in seinen Armen ehe sie sich's versieht.)

Beide. Ich habe dich wieder, ich bleibe dein!

Dorn und **Förster** (hereintretend). Bravo! bravo!

(Leonore und Eduard stehen verzagt.)

Dorn. Kinder, was hab' ich gesagt!

Leonore. Eduard war's der zu mir kam.

Eduard. Nein, sie war es, die sehen wollte ob ich herrschte.

Dorn. Ihr habt beide Recht. Keines hat im Grund

die Wette verloren. Gleiches Gefühl hat euch beseelt, eure Handlungen waren einem Jüngling, einem Mädchen angemessen. Leonore suchte dich durch Feinheit dahin zu bewegen, daß du den Vorhang zogst; lebhafter hast du dem Gefühl angehört, Leonore wollte bloß im Verborgenen dich prüfen. Ihr habt bewiesen, daß bei edlen gefühlvollen Herzen gleiche Bewegungen vorgehen, nur äußern sich dieselben verschieden und angemessen. Ihr seyd euch werth! Liebt euch! und verzeiht euch kleine Schwachheiten, und trachtet daß euch die gegenseitige Liebe alles ersetzt.

Leonore. Dieser Tag soll uns heilig seyn!

Eduard. Du hast uns wirklich lieben gelehrt.

Förster. Nun ich habe heute mehr erfahren als durch mein ganzes Leben.

Friederike. Und ich auch.

Johann. Du! und was hast du denn erfahren? Geh! das ist alles zu erhaben und zu studirt für uns. Laß uns einfach lieben und glücklich, und dazu ist nichts einfacheres in der Welt, gnädiger Herr, als ein hübsches Heirathsgut.

Dorn. Das sollt Ihr haben!

Der Groß-Cophta.

Ein Lustspiel in fünf Aufzügen.

Personen:

Der Domherr.
Der Graf.
Der Ritter.
Der Marquis
Die Marquise.
Ihre Nichte.
Der Oberst der Schweizergarde.
Saint Jean, Bedienter des Domherrn.
La Fleur, Bedienter des Marquis.
Jäck, ein Knabe, Diener der Marquise.
Gesellschaft von Herren und Damen.
Zwei Hofjuweliere.
Jünglinge.
Kinder.
Ein Kammermädchen.
Sechs Schweizer.
Bediente.

Erster Aufzug.

Erster Auftritt.

Erleuchteter Saal.

Im Grunde des Theaters an einem Tische eine Gesellschaft von zwölf bis funfzehn Personen beim Abendessen. An der rechten Seite sitzt der **Domherr**, neben ihm hinterwärts die **Marquise**, dann folgt eine bunte Reihe; der letzte Mann auf der linken Seite ist der **Ritter**. Das Dessert wird aufgetragen und die Bedienten entfernen sich. Der Domherr steht auf und geht nachdenklich am Proscenio hin und wieder. Die Gesellschaft scheint sich von ihm zu unterhalten. Endlich steht die Marquise auf und geht zu ihm. Die Ouverture, welche bis dahin fortgedauert, hört auf und der Dialog beginnt.

Marquise. Ist es erlaubt, so zerstreut zu seyn? gute Gesellschaft zu fliehen, seinen Freunden die Lust traulicher Stunden zu verderben? Glauben Sie, daß wir scherzen und genießen können, wenn unser Wirth den Tisch verläßt, den er so gefällig bereitet hat? Schon diesen ganzen Abend scheinen Sie nur dem Körper nach gegenwärtig. Noch hofften wir gegen das Ende der Tafel, jetzt da sich die Bedienten entfernt haben, Sie heiter, offen zu sehen, und Sie stehen auf, Sie treten von uns weg, und gehen hier am andern Ende des Saals gedankenvoll auf und nieder, als wenn nichts in der Nähe wäre, das Sie interessiren, das sie beschäftigen könnte.

Domherr. Sie fragen was mich zerstreut? Marquise, meine Lage ist Ihnen bekannt — wäre es ein Wunder wenn ich von Sinnen käme? Ist es möglich daß ein menschlicher Geist, ein menschliches Herz, von mehr Seiten bestürmt werden kann als das meinige! Welche Natur muß ich haben daß sie nicht unterliegt! Sie wissen was mich aus der Fassung bringt, und fragen mich?

Marquise. Aufrichtig, so ganz klar seh' ich es nicht ein. Geht doch alles wie sie es nur wünschen können!

Domherr. Und diese Erwartung, diese Ungewißheit?

Marquise. Wird doch wenige Tage zu ertragen seyn? — Hat nicht der Graf, unser großer Lehrer und Meister, versprochen uns alle und Sie besonders weiter vorwärts in die Geheimnisse zu führen? Hat er nicht den Durst nach geheimer Wissenschaft, der uns alle anzieht, zu stillen, jeden nach seinem Maaße zu befriedigen versprochen? Und können wir zweifeln, daß er sein Wort halten werde?

Domherr. Gut! er hat. — Verbot er aber nicht zugleich alle Zusammenkünfte, wie eben die ist die wir jetzt hinter seinem Rücken wagen? Gebot er uns nicht Fasten, Eingezogenheit, Enthaltsamkeit, strenge Sammlung und stille Betrachtung der Lehren, die er uns schon überliefert hat? — Und ich bin leichtsinnig genug, heimlich in diesem Gartenhause eine fröhliche Gesellschaft zu versammeln, diese Nacht der Freude zu weihen, in der ich mich zu einer großen und heiligen Erscheinung vorbereiten soll! — Schon mein Gewissen ängstiget mich, wenn er es auch nicht erfährt. Und wenn ich nun gar bedenke daß seine Geister ihm gewiß alles verrathen, daß er vielleicht auf dem Wege ist uns zu überraschen! — Wer kann vor seinem Zorn bestehen? — Ich würde vor Scham zu Boden sinken — jeden Augenblick! — es scheint mir, ich höre ihn; ich höre reiten, fahren. (Er eilt nach der Thüre.)

Marquise (für sich). O Graf! du bist ein unnachahmlicher Scheim! Der meisterhafteste Betrüger! Immer hab' ich dich im Auge, und täglich lern' ich von dir! Wie er die Leidenschaft dieses jungen Mannes zu brauchen, sie zu vermehren weiß! Wie er sich seiner ganzen Seele bemächtigt hat, und ihm unumschränkt gebietet! Wir wollen sehen ob unsere Nachahmung glückt. (Der Domherr kommt zurück.) Bleiben Sie außer Sorgen. Der Graf weiß viel; allwissend ist er nicht, und dieses Fest soll er nicht erfahren. — Seit vierzehn Tagen habe ich Sie, habe ich unsre Freunde nicht gesehen, habe mich vierzehn Tage in einem elenden Landhause verborgen gehalten, manche langweilige Stunde ausdauern müssen, nur um in der Nähe unsrer angebeteten Prinzessin zu seyn, manchmal ein Stündchen ihr heimlich aufzuwarten und von den Angelegenheiten eines geliebten Freundes zu sprechen. Heute kehre ich nach der Stadt zurück, und es war sehr freundlich von Ihnen, daß Sie mir auf halbem Wege, hier in diesem angenehmen Landhause, ein Gastmahl bereiteten, mir entgegen kamen und meine besten Freunde zu meinem Empfange versammelten. Gewiß, Sie sind der guten Nachrichten werth, die ich Ihnen bringe. Sie sind ein warmer, ein angenehmer Freund. Sie sind glücklich, Sie werden glücklich seyn; nur wünschte ich, daß Sie auch Ihres Glücks genössen.

Domherr. Es wird sich bald geben, bald!

Marquise. Kommen Sie, setzen Sie sich. Der Graf ist abwesend, seine vierzigtägigen Fasten in der Einsamkeit auszuhalten, und sich zu dem großen Werke

vorzubereiten. Er erfährt unsre Zusammenkünfte nicht, so wenig er unser großes Geheimniß erfahren darf. (Gedenklich.) Könnte es vor der Zeit entdeckt werden, daß die Prinzessin verzeiht, daß sich der Fürst wahrscheinlich durch eine geliebte Tochter bald versöhnen läßt; wie leicht könnte das ganze schöne Gebäude durch die Bemühungen der Mißgunst zu Grunde gehen! Ausdrücklich hat mir die Prinzessin, die Ihre Verbindung mit dem Grafen kennt, befohlen, diesem Manne, den sie fürchtet, unsre wichtige Angelegenheit zu verbergen.

Domherr. Ich bange ganz von ihrem Willen ab; auch dieses schwere Gebot will ich erfüllen, ob ich gleich überzeugt bin, daß ihre Furcht ungegründet ist. Dieser große Mann würde uns eher nützen als schaden. Vor ihm sind alle Stände gleich. Zwei liebende Herzen zu verbinden ist sein angenehmstes Geschäft. Meine Schüler, pflegt er zu sagen, sind Könige, werth die Welt zu regieren und eines jeden Glückes werth. — Und wenn es ihm seine Geister anzeigen, wenn er sieht, daß in diesem Augenblick Mißtrauen gegen ihn unsre Herzen zusammenzieht, da er die Schätze seiner Weisheit vor uns eröffnet!

Marquise. Ich kann nur sagen, daß es die Prinzessin ausdrücklich verlangt.

Domherr. Es sey. Ich gehorche ihr, und wenn ich mich zu Grunde richten sollte.

Marquise. Und wir bewahren unser Geheimniß leicht, da niemand auch nur von ferne vermuthen kann, daß die Prinzessin Sie begünstigt.

Domherr. Gewiß, jedermann glaubt mich in Ungnade, auf ewig vom Hofe entfernt. Mitleidig, ja verachtend sind die Blicke der Menschen, die mir begegnen. Nur durch einen großen Aufwand, durch Ansehn meiner Freunde, durch Unterstützung mancher Unzufriedenen erhalte ich mich aufrecht. Gebe der Himmel daß meine Hoffnungen nicht trügen, daß dein Versprechen in Erfüllung gehe!

Marquise. Mein Versprechen? — Sagen Sie nicht mehr so, bester Freund. Bisher war es mein Versprechen; aber seit diesem Abend, seitdem ich Ihnen einen Brief überbrachte, gab ich Ihnen nicht mit diesem Briefe die schönsten Versicherungen in die Hände?

Domherr. Ich habe es schon tausendmal geküßt, dieses Blatt; (er bringt ein Blatt aus der Tasche.) Laß es mich noch tausendmal küssen! Von meinen Lippen soll es nicht kommen, bis die heißen begierigen Lippen auf ihrer schönen Hand verweilen können: auf der Hand, die mich unaussprechlich entzückt, indem sie mir auf ewig mein Glück versichert.

Marquise. Und wenn dann der Schleier von diesem Geheimniß hinwegfällt, und Sie mit dem völligen Glanze des vorigen Glückes, ja in einem weit schönern vor den Augen der Menschen da stehn, neben einem Fürsten, der Sie wieder erkennt, neben einer Fürstin, die Sie nie verkannt hat; wie wird dieses neue, dieses leuchtende Glück die Augen des Neides blenden, und mit welcher Freude werde ich Sie an dem Platze sehen den Sie so sehr verdienen! —

Domherr. Und mit welcher Dankbarkeit werde ich eine Freundin zu belohnen wissen, der ich alles schuldig bin!

Marquise. Reden Sie nicht davon. Wer kennt Sie, und ist nicht gleich lebhaft für sie hingerissen? Wer wünscht nicht Ihnen, selbst mit Aufopferung, zu dienen?

Domherr. Horch! es kommt ein Wagen angefahren. Was ist das?

Marquise. Seyn Sie unbesorgt; er fährt vorbei. Die Thüren sind verschlossen, die Läden verwahrt; ich habe aufs genaueste die Fenster zudecken lassen, daß niemand den Schein eines Lichts bemerken kann. Niemand wird glauben, daß in diesem Hause Gesellschaft sey.

Domherr. Welch ein Lärm, welch ein Getümmel?

Ein Bedienter tritt ein.

Es ist ein Wagen vorgefahren; man pocht an die Thür als wenn man sie einschlagen wollte. Ich höre des Grafen Stimme; er droht und will eingelassen seyn.

Marquise. Ist das Haus verrieglelt? — Macht ihm nicht auf! Rührt euch nicht. Antwortet nicht. Wenn er ausgetobt hat, mag er abfahren.

Domherr. Sie bedenken nicht, mit wem wir zu thun haben. — Macht ihm auf! Wir widerstehn vergebens.

Bediente (die hereinstürzen). Der Graf! der Graf!

Marquise. Wie ist er herein gekommen?

Bedienter. Die Thüren thaten sich von selbst auf; beide Flügel.

Domherr. Wo soll ich hin?

Die Frauen. Wer wird uns retten!

Ritter. Nur getrost!

Die Frauen. Er kommt! er kommt!

Zweiter Auftritt.

Der Graf. Vorige.

Graf (unter der Thüre hinterwärts sprechend). Asaraton! Pantasaraton! Dienstbare Geister bleibt an der Thüre, laßt niemand entwischen! leidet nicht, daß jemand über die Schwelle gehe, der nicht von mir bezeichnet ist.

Die Frauen. Weh uns!

Die Männer. Was soll das werden!

Graf. Uriel, du zu meiner Rechten, Ithuriel, du zu meiner Linken, tretet herein. Bestrafet die Verbrecher, denen ich dießmal nicht vergeben werde.

Die Frauen. Wohin verkriech' ich mich!

Domherr. Es ist alles verloren!

Graf. Uriel! (Pause, als wenn er Antwort vernähme.) So recht! — „hier bin ich!“ das ist dein gewöhnlicher Spruch, folgsamer Geist! — Uriel, fasse diese Weiber! (Die Mädchen thun einen lauten Schrei.) Führe sie weit über Berg und Thal, setze sie auf einen Kreuzweg nieder; denn sie glauben nicht, sie gehorchen nicht, bis sie fühlen. Greif zu!

Die Frauen. Ai! Ai! Er hat mich! — Großer Meister, um Gotteswillen!

Marquise. Herr Graf!

Die Frauen. Knieend bitten wir unsre Schuld ab.

Graf. Uriel, du bittest für sie! Soll ich mich erweichen lassen?

Die Frauen. Bitte für uns, Uriel!

Marquise. Ist es erlaubt, diese Geschöpfe so zu ängstigen?

Graf. Was! Was! Auf Ihre Kniee nieder, Madame! Nicht vor mir, vor den unsichtbaren Mächten, die neben mir stehen, auf die Kniee! Können Sie ein schuldloses Herz, ein freies Angesicht gegen diese himmlischen Gestalten wenden?

Ein Mädchen. Siehst du was?

Die Andre. Einen Schatten, ganz nicht an ihm!

Graf. Wie steht es in Ihrem Herzen aus?

Marquise. Großer Meister! Schone des zarten Geschlechts!

Graf. Ich bin gerührt, nicht erweicht. Ithuriel! ergreife diese Männer, führe sie in meine tiefsten Keller.

Domherr. Mein Herr und Meister!

Ritter. Nicht ein Wort mehr! Ihre Geister erschrecken uns nicht, und hier ist eine Klinge gegen Sie selbst. Glauben Sie nicht, daß wir noch Arm und Muth genug haben, uns und diese Frauen zu vertheidigen?

Graf. Thörichter Jüngling! Zieh völlig, ziehe! Stoß hieher, hieher auf diese freie unbeschützte Brust! stoß her, daß ein Zeichen geschehe für dich und alle. Ein dreifacher Hornisch, der Rechtschaffenheit, der Weisheit, der Zauberkraft schützt diese Brust. Stoß her und suche die Stücke deiner zerbrochenen Klinge beschämt zu meinen Füßen.

Die Männer. Welche Majestät!

Die Frauen. Welche Gewalt!

Die Männer. Welche Stimme!

Die Frauen. Welch ein Mann!

Der Ritter. Was soll ich thun?

Domherr. Was kann das werden?

Marquise. Was soll ich sagen?

Graf. Steht auf! ich begnadige das unverständige Geschlecht. Meine verirrten Kinder will ich nicht ganz verstoßen; doch alle Züchtigung erlaß' ich euch nicht.

(Zu den Männern.)

Entfernt euch! (Die Männer treten in den Grund zurück.)

(Zu den Frauen.)

Und ihr faßt und sammelt euch!

(Als wenn er vertraulich zu den Geistern spräche.)

Uriel! Ithuriel! geht zu euern Brüdern!

(Zu den Frauen.)

Nun laßt hören, ob ihr meiner Lehren noch eingedenk seyd. — Was sind die Haupttugenden der Weiber?

Erstes Mädchen. Geduld und Gehorsam.

Graf. Was ist ihr Sinnbild?

Zweites Mädchen. Der Mond.

Graf (gegen die Marquisin). Warum?

Marquise. Weil er sie erinnert, daß sie kein eigen Licht haben, sondern daß sie allen Glanz vom Manne erhalten.

Graf. Wohl, das merkt euch! — Und nun, wenn ihr nach Hause fahrt, werdet ihr linker Hand das erste Viertel am klaren Himmel erblicken; dann sprecht unter einander: seht, wie zierlich es da steht! welches gemäßigte Licht! welche schöne Taille! welche Sittsamkeit! das wahre Bild einer liebenswürdigen heranwachsenden Jungfrau. Erblickt ihr künftig den Vollmond, so ermahnt euch unter einander, und sprecht: wie schön glänzt das Bild einer glücklichen Hausfrau! sie wendet ihr Gesicht gerade ihrem Manne zu; sie fängt die Strahlen seines Lichtes auf, die sanft und lieblich von ihr wiederglänzen. Das bedenkt recht, und führt unter einander dieses Bild aus, so gut ihr nur könnt: setzt eure Betrachtungen so weit fort als ihr vermöget; bildet euren Geist, erhebt euer Gemüth; denn so nur könnt ihr würdig werden, das Angesicht des Groß-Cophta zu schauen. — Nun geht! übertretet keines meiner Gebote, und der Himmel behüte euch vor dem abnehmenden Lichte, vor dem betrübten Witwenstande! — Ihr fahrt sogleich sämmtlich nach der Stadt, und nur eine strenge Buße kann euch Vergebung erwerben und die Ankunft des Groß-Cophta beschleunigen. Lebt wohl.

Marquise (bei Seite). Der verwünschte Kerl! Er ist ein Fantast, ein Lügner, ein Betrüger; ich weiß es, ich bin's überzeugt; und doch imponirt er mir! (Die Frauenzimmer neigen sich und gehen ab.)

Dritter Auftritt.

Die Vorigen außer den Damen.

Graf. Nun Ritter und ihr andern, tretet herbei! Ich hab' euch vergeben; ich seh' euch beschämt, und meine Großmuth überläßt eurem eigenen Herzen Strafe und Besserung.

Ritter. Wir erkennen deine Huld, väterlicher Meister.

Graf. Wenn ihr aber in der Folge meine Verordnungen überschreitet, wenn ihr nicht alles anwendet, den begangenen Fehler wieder gut zu machen: so hofft nie das Angesicht des Groß-Cophta zu sehen, nie an der Quelle der Weisheit eure durstigen Lippen zu erquicken. — Nun, laßt hören, habt ihr gefaßt, was ich euch überlieferte? — Wann soll ein Schüler seine Betrachtungen anstellen?

Ritter. Bei Nachtzeit.

Graf. Warum?

Erster Schüler. Damit er desto lebhafter fühle, daß er im Finstern wandelt.

Graf. Welche Nächte soll er vorziehen?

Zweiter Schüler. Nächte, wenn der Himmel klar ist und die Sterne funkeln.

Graf. Warum?

Ritter. Damit er einsehe, daß viele tausend Lichter noch nicht hell machen, und damit seine Begierde nach der einzig erleuchtenden Sonne desto lebhafter werde.

Graf. Welchen Stern soll er vorzüglich im Auge haben?

Erster Schüler. Den Polarstern.

Graf. Was soll er sich dabei vorstellen?

Zweiter Schüler. Die Liebe des Nächsten.

Graf. Wie heißt der andere Pol?

Erster Schüler. Die Liebe der Weisheit.

Graf. Haben diese beiden Pole eine Achse?

Ritter. Freilich, denn sonst könnten sie keine Pole seyn. Diese Achse geht durch unser Herz, wenn wir rechte Schüler der Weisheit sind, und das Universum dreht sich um uns herum.

Graf. Sage mir den Wahlspruch des ersten Grades.

Ritter. Was du willst, das dir die Leute thun sollen, wirst du ihnen auch thun.

Graf. Erkläre mir diesen Spruch.

Ritter. Er ist deutlich, er bedarf keiner Erklärung.

Graf. Wohl! — Nun geht in den Garten, und faßt den Polarstern recht in die Augen.

Ritter. Es ist sehr trübe, großer Lehrer; kaum daß hie und da ein Sternchen durchblinkt.

Graf. Desto besser! — So bejammert euren Ungehorsam, euren Leichtsinn, eure Leichtfertigkeit; das sind Wolken, welche die himmlischen Lichter verdunkeln.

Ritter. Es ist kalt, es geht ein unfreundlicher Wind, wir sind leicht gekleidet.

Graf. Hinunter! hinunter mit euch! Darf ein Schüler der Weisheit frieren? — Mit Lust solltet ihr eure Kleider abwerfen, und die heiße Begierde eures Herzens, der Durst nach geheimer Wissenschaft sollte Schnee und Eis zum Schmelzen bringen. Fort mit euch! fort!

(Der Ritter und die andern mit einer Verbeugung ab.)

Vierter Auftritt.

Der Graf. Der Domherr.

Graf. Nun hervor mit Ihnen, Domherr! hervor! Sie erwartet ein strenger Gericht. — Ihnen hätte ich es nicht zugetraut. Der Schüler, dem ich mehr als allen andern die Hand reiche, den ich mit Gewalt zu mir heraufziehe, dem ich schon die Geheimnisse des zweiten Grades enthüllt habe — dieser bestand so schlecht bei einer geringen Prüfung! — Nicht die Drohungen seines Meisters, nicht die Hoffnung den Groß-Cophta zu sehen, können ihn abhalten, seine Gelage nur wenige Nächte zu verschieben. Pfui! ist das männlich? ist das weise? Die Lehren des größten Sterblichen! die Hülfe der Geister! die Eröffnung aller Geheimnisse der Natur, eine ewige Jugend, eine immer gleiche Gesundheit, eine unvertilgliche Stärke, eine nie verschwindende Schönheit!

Um diese größten Schätze der Welt bemühest du dich, und kannst nicht einem Abendschmause entsagen!

Domherr. (niederknieend). Du hast mich oft zu deinen Füßen gesehen; hier lieg' ich wieder. Vergieb mir! entziehe mir nicht deine Huld. — Die Reize — die Lockung — die Gelegenheit — die Verführung! — Nie sollst du mich wieder ungehorsam finden! gebiete! lege mir auf was du willst!

Graf. Wie kann ich mit dir zürnen, du mein Liebling! wie kann ich dich verstoßen, du Erwählter des Schicksals! Steh auf, komm an meine Brust, von der du dich, selbst mit Gewalt, nicht losreißen kannst.

Domherr. Wie entzückst du mich! — Aber darf ich in diesem Augenblicke, wo ich büßen und trauren sollte, darf ich als ein Zeichen der Versöhnung mir eine Gnade von dir ausbitten?

Graf. Sprich, mein Theurer!

Domherr. Laß mich nicht länger in Ungewißheit, gieb mir ein helleres Licht über den wunderbaren Mann, den du Groß-Cophta nennst, den du uns zeigen willst, von dem du uns so viel versprichst. Sage mir, wer ist er? Wo ist er? Ist er schon nah? Werd' ich ihn sehen? Kann er mich würdigen? Kann er mich aufnehmen? Wird er mir die Lehren überliefern, nach denen mein Herz so heftig begehrt?

Graf. Mäßig! mäßig, mein Sohn! Wenn ich dir nicht gleich alles entdecke, so ist dein Bestes meine Absicht. — Deine Neugierde zu wecken, deinen Verstand zu üben, deine Gelehrsamkeit zu beleben, das ist es was ich wünschte! so möchte ich mich um dich verdient machen. — Hören und lernen kann jedes Kind; merken und rathen müssen meine Schüler. — Als ich sagte: Cophta, fiel dir nichts ein?

Domherr. Cophta! Cophta! — Wenn ich dir es gestehen soll, wenn ich mich vor dir nicht zu schämen brauche! Meine Einbildungskraft verließ sogleich diesen kalten, beschränkten Welttheil; sie besuchte jenen heißen Himmelsstrich, wo die Sonne noch immer über unsäglichen Geheimnissen brütet. Aegypten sah ich auf einmal vor mir stehen; eine heilige Dämmerung umgab mich; zwischen Pyramiden, Obelisken, ungeheuren Sphinxen, Hieroglyphen verirrte ich mich; ein Schauer überfiel mich — Da sah ich den Groß-Cophta wandeln; ich sah ihn umgeben von Schülern, die wie mit Ketten an seinen klugen Mund gebunden waren.

Graf. Diesmal hat dich deine Einbildungskraft nicht irre geführt. Ja, dieser große, herrliche, und ich darf wohl sagen, dieser unsterbliche Greis ist es, von dem ich euch sagte, den ihr zu sehen dereinst hoffen dürfet. In ewiger Jugend wandelt er schon Jahrhunderte auf diesem Erdboden. Indien, Aegypten ist sein liebster Aufenthalt. Nackt betritt er die Wüsten Libyens; sorglos erforscht er dort die Geheimnisse der Natur. Vor seinem gebieterisch hingestreckten Arm stutzt der hungrige Löwe; der grimmige Tiger entflieht vor seinem Scheiten, daß die Hand des Weisen ruhig heilsame Wurzeln aufsuche, Steine zu unterscheiden wisse, die wegen ihrer geheimen Kräfte schätzbarer sind als Gold und Diamanten.

Domherr. Und diesen trefflichen Mann sollen wir sehen? Gieb mir einen Wink, auf welche Weise es möglich sey?

Graf. O du Kurzsichtiger! welche Winke soll ich dir geben? Dir, dessen Augen geschlossen sind!

Domherr. Nur Ein Wort!

Graf. Es ist genug! — Was der Hörer wissen soll, pflege ich ihm nie zu sagen.

Domherr. Ich brenne vor Begierde, besonders seitdem du mich in den zweiten Grad der Geheimnisse erhoben hast. O! daß es möglich wäre, daß du mir auch sogleich den dritten schenktest.

Graf. Es kann nicht geschehen!

Domherr. Warum?

Graf. Weil ich noch nicht weiß, wie du die Lehren des zweiten Grades gefaßt haben magst und ausüben wirst.

Domherr. Prüfe mich sogleich.

Graf. Es ist jetzt nicht Zeit.

Domherr. Nicht Zeit?

Graf. Hast du schon vergessen, daß die Schüler des zweiten Grades ihre Betrachtungen bei Tage und besonders Morgens anstellen sollen?

Domherr. So sey es denn morgen bei guter Zeit.

Graf. Gut! Nun aber zuvörderst die Buße nicht versäumt! — Hinunter zu den Andern in den Garten! — — Aber du sollst einen großen Vorzug vor ihnen haben. — — Wende ihnen den Rücken zu — schaue gegen Mittag. Von Mittag kommt der Groß-Cophta; diesen Geheimniß entdeck ich dir allein. Alle Wünsche deines Herzens eröffne ihm; sprich so leise du willst, er hört dich.

Domherr. Ich gehorche mit Freuden.

(Er küßt dem Grafen die Hand, und entfernt sich.)

Fünfter Auftritt.

Der Graf. Saint Jean.

Saint Jean (der vorsichtig herein tritt). Hab' ich meine Sachen nicht recht gemacht?

Graf. Du hast deine Pflicht erfüllt.

Saint Jean. Flogen die Thüren nicht auf, als wenn Geister sie von einander sprengten? Meine Kameraden erschraken und fluhen; es hat keiner was gesehen noch gemerkt.

Graf. Es mag gut seyn! Ich hätte sie auch ohne dich aufgebracht; nur verlangt eine solche Operation mehr Umstände. Ich nehme nur manchmal zu gemeinen Mitteln meine Zuflucht, um die edlen Geister nicht immer zu incommodiren. (Einen Beutel eröffnend.) Hier für deine Mühe! Gieb dieß Geld nicht frevelhaft weg; es ist philosophisches Gold. Es bringt Segen! — — Wenn man's in der Tasche behält, wird sie nie leer.

Saint Jean. So! da will ich's wohl verwahren.

Graf. Wohl, und spare die immer zwei, drei Goldstücke dazu, du wirst Wunder sehen.

Saint Jean. Haben Sie das Gold selbst gemacht, Herr Graf?

Graf. Ich gebe gar kein andres aus.

Saint Jean. Wie glücklich sind Sie!

Graf. Weil ich Glückliche mache.

Saint Jean. Ich bin Ihnen mit Leib und Seele ergeben.

Graf. Das soll dein Schade nicht seyn. Gehe hin und schweige, damit nicht Andre diese Quelle kennen lernen. Du wenig Zeit sollst du die Stelle haben, um die du gebeten hast. (Bedienter ab.)

Sechster Auftritt.

Der Graf.

Glücklicherweise sind' ich hier eine wohlbesetzte Tafel, ein feines Dessert, treffliche Weine. Der Domherr läßt's nicht fehlen. Wohl, hier kann ich meinen Wagen restauriren, indeß die Menschen glauben, ich halte meine vierundzwanzigstündigen Fasten. Ich scheine ihnen auch darum ein Halbgott, weil ich ihnen meine Bedürfnisse zu verbergen weiß.

ringern Verletzungen der Urinblaſe nach einer guten Diät, fleißiger Anwendung des Catheters, Paracenteſi und Einſprützung balſamiſcher Mittel einen Verſuch der Cur machen könne. 6) **Ebendeſſelben Erzählung der Cur eines Muttervorfalls**, welchen ſich eine 50-jährige Frau, nach vorherigem vergeblichen Gebrauch verſchiedner, innerlichen und äußerlichen Arzneymittel, durch den Einſchnitt mit einem Meſſer geheilt und nachmals eben dieſe Curart bey andern mit gutem Erfolg angewendet hatte. Aus dem fleiſchichten Bau der Mutter, Ausleerung der Blutgefäſſe und dem Zuſammenziehen der Mutter, iſt dieſe Curart bey ſonſt geſunden Körpern begreiflich. Doch räth der H. V. das Schröpfen bey dem Verfalle der Mutter, oder der Mutterſcheide, vorzuziehen, als welche Curart er auch bey andern äußerlichen Geſchwulſten z. B. den entzündeten Hämorrhoiden, Paraphimoſe, Geſchwulſt der weiblichen Waſſerlefzen ꝛc. dienlich befunden habe. 7) **Herrn Prof. C. Strack von der Cur rhachitiſcher Kinder.** Dieſe Krankheit pflegt nach den 6 erſten Monathen, oder in dem erſten Jahre bey den Kindern ihren Anfang zu nehmen, und äußert ſich anfänglich mit einem blaſſen, aufgedunſenen Geſicht und gelben Farbe der Wangen. In dem Fortgange der Krankheit erreichet die rhachitiſche Materie die Knochen, und zieht dieſelben krumm, und verurſacht an deren Ende Knochengeſchwulſte, und endlich entſtehen aus derſelben verletzte Eingeweide und ein auszehrendes Fieber. Wenn ſich auch bey zunehmenden Jahren die Natur ſelbſt hilft, ſo bleibt doch ein ungeſtalter und höckerichter Körper übrig. Bey dem Anfange der Krankheit hat die Cur am leichtſten ſtatt, und die verrichtet der H. V. bey Anordnung einer ſchicklichen Diät, ohngefähr binnen 4 Monathen mit einem aus einem Theile Rhabarber, eben ſo viel Eiſenfeil und 2 Theilen weißen Zucker verfertigten Pul-

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Wohnung des Marquis.

Der Marquis, hernach La Fleur.

Der Marquis (in einem sehr eleganten Frack vor dem Spiegel). Geburt, Rang, Gestalt, was sind sie alle gegen das Geld! Wie dank' ich der kühnen Industrie meiner Frau, daß sie mir so viel verschafft. Wie anders seh' ich aus, da ich nun das erstemal nach meinem Stande gekleidet bin! Ich kann nicht erwarten, bis ich mich öffentlich zeige. (Er klingelt.)

La Fleur. Was befehlen Sie, gnädiger Herr?

Marquis. Gieb mir die Schatulle.

La Fleur (bringt sie). So schwer hab' ich noch nie daran getragen.

Marquis (indem er die Schatulle öffnet). Was sagst du, sind diese beiden Uhren nicht schön, die ich gestern kaufte?

La Fleur. Sehr schön.

Marquis. Und diese Dose?

La Fleur. Kostbar und zierlich.

Marquis. Dieser Ring?

La Fleur. Gehört auch Ihnen?

Marquis. Diese Schnallen? Diese Stahlknöpfe? Genug, alles zusammen! Findest du mich nicht elegant und vornehm gekleidet?

La Fleur. Sie zeichnen sich nun auf dem Spaziergange gewiß vor vielen aus.

Marquis. Wie wohl mir das thut! — Aus Noth ewig in der Uniform zu gehen, immer in der Menge verloren zu seyn, die Aufmerksamkeit keines Menschen zu reizen! Ich hätte lieber todt seyn mögen als länger so leben. — Ist die Nichte schon aufgestanden?

La Fleur. Ich glaube kaum. Sie hat wenigstens das Frühstück noch nicht gefordert. Es scheint mir sie ist erst wieder eingeschlafen, seitdem Sie heute früh von ihr weggeschlichen.

Marquis. Unverschämter! — Stille!

La Fleur. Unter uns darf ich doch aufrichtig seyn!

Marquis. Wenn dir in Gegenwart meiner Frau so ein Wort entführe!

La Fleur. Glauben Sie nicht daß ich Herr über meine Lippen bin?

Marquis. Noch kann die Marquise unmöglich etwas argwöhnen. Sie hält die Nichte für ein Kind, in drei Jahren haben sie sich nicht gesehen; ich fürchte, wenn sie das Kind recht ansieht —

La Fleur. Das möchte noch alles gehen. Wenn sie nur nicht die Bekanntschaft mit dem alten Herenmeister hätte; vor dem fürchte ich mich. Der Mann ist ein Wunder! Alles weiß er, alles verrathen ihm seine Geister. Wie ging es im Hause des Domherrn? Der Zauberer entdeckte ein wichtiges Geheimniß, und nun sollte es der Kammerdiener verschwatzt haben.

Marquis. Er ist eben, so viel ich weiß, nicht der größte Freund meiner Frau.

La Fleur. Ach er bekümmert sich um alles; und wenn er seine Geister fragt, bleibt ihm nichts verborgen.

Marquis. Stille denn das alles wahr seyn was man von ihm erzählt?

La Fleur. Es zweifelt niemand daran. Nur die Wunder, die ich gewiß weiß —

Marquis. Es ist doch sonderbar! — Sieh zu, es fährt ein Wagen vor.

(Ab Fleur ab.)

Marquis. Wenn meine Frau mein Verhältniß zur schönen Nichte erfahren könnte! — Nun, es käme auf den ersten Augenblick an. Wenn sie ihre Plane durchsieht, wenn ich ihr zum Werkzeug diene, läßt sie mich dann nicht machen was ich will? — Sie selbst!

Zweiter Auftritt.

Der Marquis. Die Marquise.

Marquise. Ich komme früher als ich dachte.

Marquis. Ich freue mich dich endlich wieder zu sehen.

Marquise. Warum kamst du mir nicht auch entgegen? Der Domherr hatte dich eingeladen.

Marquis. Verzeih mir! Ich hatte eben gestern vieles zu berichtigen. Du schriebst mir ja, daß ich mich zu einer Reise vorbereiten sollte.

Marquise. Du hast nicht viel verloren. Der Domherr war unleidlich und die Gesellschaft verstimmt. Zuletzt überraschte uns noch der Graf und jagte uns auseinander. Man muß sich nun einmal die Tollheiten dieses Menschen gefallen lassen.

Marquis (lachend). Wie geht es denn mit deiner Unterhandlung? (Ironisch.) Hast du dich bei Hofe recht eingeschmeichelt?

Marquise. Es ist wahr, wir haben uns lange nicht gesehen. Du warst abwesend als ich verreiste. Gleich als der Fürst und die Prinzessin auf das Lustschloß hinaus gezogen waren, miethete ich mir ein kleines Landhaus in der Nähe, und wohnte da ganz im Stillen; indem sich der Domherr einbildete ich sehe die Prinzessin täglich. Ich schickte ihm Boten, ich erhielt Briefe von ihm, und seine Hoffnung war aufs äußerste gespannt. Denn wie unglücklich dieser Mann ist, seitdem ihn sein unkluges Betragen vom Hofe entfernt hat, wie leichtgläubig, wenn seinen Hoffnungen geschmeichelt wird, läßt sich nicht denken. Ich brauchte es nicht so künstlich anzulegen als ich es gethan habe, und ich überredete ihn doch.

Marquis. Aber auf die Länge kann dieses Mährchen nicht halten.

Marquise. Dafür laß mich sorgen. Er ist jetzt nahe dem Gipfel seiner Glückseligkeit. Heute Nacht, als er mich auf seinem Landhause empfing, brachte ich ihm einen Brief von der Prinzessin —

Marquis. Von der Prinzessin?

Marquise. Den ich selbst geschrieben hatte. Er war in allgemeinen Ausdrücken gefaßt; die Ueberbringerin, hieß es, würde mehr sagen.

Marquis. Und weiter?

Marquise. Ich kündigte ihm die Gnade der Prinzessin an; ich versicherte ihn, daß sie sich bei ihrem Vater verwenden und die Gnade des Fürsten gewiß für ihn wieder erlangen würde.

Marquis. Gut! aber welchen Vortheil versprichst du dir von allem diesem?

Marquise. Erstlich eine Kleinigkeit, in die wir und auf der Stelle theilen wollen.

(Sie zieht einen Beutel hervor.)

Marquis. Bestes Weib!

Marquise. Das erhielt ich vom Domherrn, um die Garderobe der Fürstin mir günstig zu machen. Zähle dir nur gleich deine Hälfte davon ab.

Marquis (tritt an den Tisch und zählt, ohne auf das, was sie sagt, acht zu geben).

Marquise. Aber, wie gesagt, eine Kleinigkeit! — Gelingt nur mein Anschlag, so sind wir auf immer geborgen. — Die Hofjuweliere haben schon lange ein kostbares Halsband liegen, das sie gern verkaufen möchten; der Domherr hat so viel Credit, daß sie es ihm wohl einhändigen, wenn er ihnen eine terminliche Zahlung garantirt, und ich —

Marquis (der noch ihr hinsieht). Was sagst du von Terminen? von Zahlung?

Marquise. Merkst du denn nicht auf? Du bist so ganz bei dem Geide.

Marquis. Hier hast du deine Hälfte! Die meine

soll gut angewendet werden. Sieh einmal, wie ich mich herausgeputzt habe.

(Er zeigt sich ihr, dann tritt er vor den Spiegel.)

Marquise (für sich). O des eitlen, kleinlichen Menschen!

Marquis (sich herumkehrend). Was wolltest du sagen?

Marquise. Du hättest besser aufgemerkt, wenn du hättest ahnen können, von welcher wichtigen Sache ich sprach. Es ist nichts weniger als mit einem einzigen Schlage unser ganzes Glück zu machen.

Marquis. Und wie?

Marquise. Erinnerst du dich von dem kostbaren Halsbande gehört zu haben, das die Hofjuweliere arbeiten ließen, in Hoffnung, der Fürst solle seiner Tochter damit ein Geschenk machen.

Marquis. Ganz recht! Ich habe es sogar diese Woche noch bei ihnen gesehen, als ich diesen Ring kaufte; es ist von unglaublicher Schönheit. Man weiß nicht, ob man die Größe der Steine, ihre Gleichheit, ihr Wasser, die Anzahl, oder den Geschmack, womit sie zusammengesetzt sind, am meisten bewundern soll. Ich konnte mich vom Anblick nicht scheiden; dieser Ring verschwand zu nichts dagegen; ich ging recht angstrieben weg, und konnte mir das Halsband einige Tage nicht aus dem Sinne schaffen.

Marquise. Und dieses Halsband soll unser werden!

Marquis. Dieses Halsband? Unser? Du erschreckst mich! Welch ein ungeheurer Gedanke!

Marquise. Glaubst du, daß ich weiter keine Absicht habe, als dir für Uhren, Ringe und Stahlknöpfe zu sorgen? Ich bin gewohnt armselig zu leben, aber nicht armselig zu denken. — Wir haben uns lange genug elend beholfen, unter unserm Stande, unter der Würde meiner großen Vorfahren leben müssen; jetzt, da sich eine Gelegenheit darbietet, will ich gewiß nicht kleinlich seyn und sie entschlüpfen lassen.

Marquis. Aber ums Himmels willen, was ist dein Plan? Wie ist es möglich ihn auszuführen?

Marquise. Höre mich! Dem Domherrn mach' ich glauben, die Prinzessin wünsche das Halsband zu besitzen, und daran sage ich keine ganze Unwahrheit: denn man weiß daß es ihr außerordentlich gefallen hat und daß sie es gern besessen hätte. Ich sage dem Domherrn ferner: die Prinzessin wünsche das Halsband zu kaufen und verlange von ihm, daß er nur seinen Namen dazu hergeben solle, daß er den Kauf mit den Juwelieren schließe, die Termine festsetze und allenfalls den ersten Termin bezahle. Sie wolle ihn völlig schadlos halten und diesen Dienst als ein Pfand seiner Treue, seiner Ergebenheit ansehen.

Marquis. Wie verblendet muß er seyn so viel zu wagen!

Marquise. Er glaubt ganz sicher zu gehen. Auch habe ich ihm schon ein Blatt zugestellt, in welchem die Prinzessin ihm Sicherheit zu versprechen scheint.

Marquis. Liebe Frau, das wird gefährlich!

Marquise. Schäme dich! Mit mir darfst du alles wagen. Ich habe mich schon vorgesehen in Absicht auf die Ausdrücke, die Unterschrift. Sey nur ruhig! — Und wenn alles entdeckt würde, bin ich nicht als ein Seitenzweig der Fürstlichen Familie so gut als anerkannt! — Höre nur! Der Domherr ist jetzt voller Freuden über dieses Vertrauen; er sieht darin ein gewisses Zeichen der neugeschenkten Gunst, und wünscht nichts sehnlicher, als daß der Kauf zu Stande und das Halsband schon in ihren Händen sey.

Marquis. Und dieses Halsband denkst du zu unterschlagen?

Marquise. Natürlich! Mache dich nur immer reisefertig. Sobald der Schatz in unsern Händen ist, wollen wir ihn nutzen. Wir brechen den Schmuck auseinander, du gehst nach England hinüber, verkaufst, vertauschest zuerst die kleinen Steine mit Klugheit; ich komme nach, sobald mir meine Sicherheit nicht mehr erlaubt hier zu bleiben; indessen will ich die Sache schon so führen und so verwirren, daß der Domherr allein stecken bleibt.

Marquis. Es ist ein großes Unternehmen; aber sage mir, fürchtest du dich nicht in der Nähe des Grafen, dieses großen Zauberers, solch einen Plan zu entwerfen?

Marquise. Ein großer Scheim ist er! Seine Zauberei besteht in seiner Klugheit, in seiner Unverschämtheit. Er fühlt wohl daß ich ihn kenne. Wir betragen uns gegen einander wie sich's gebührt; wir verstehen einander, ohne zu sprechen; wir helfen einander ohne Abrede.

Marquis. Aber die Geister, die er bei sich hat?

Marquise. Possen!

Marquis. Die Wunder die er thut?

Marquise. Mährchen!

Marquis. So viele haben doch gesehen —

Marquise. Blinde!

Marquis. So viele glauben —

Marquise. Tröpfe!

Marquis. Es ist zu allgemein! Die ganze Welt ist davon überzeugt!

Marquise. Weil sie albern ist!

Marquis. Die Wundercuren —

Marquise. Charlatanerie!

Marquis. Das viele Geld, das er besitzt —

Marquise. Mag er auf eben dem Wege erlangt haben, wie wir das Halsband zu erlangen gedenken.

Marquis. Du glaubst also daß er nicht mehr weiß als ein Anderer?

Marquise. Du mußt unterscheiden — wenn du kannst. Er ist kein gemeiner Scheim. Er ist so unternehmend und gewaltsam als klug, so unverschämt als vorsichtig; er spricht so verständig als unsinnig; die reinste Wahrheit und die größte Lüge gehn schwesterlich aus seinem Munde hervor. Wenn er aufschneidet, ist es unmöglich zu unterscheiden, ob er dich zum Besten hat, oder ob er toll ist. — — Und es braucht weit weniger als das, um die Menschen verwirrt zu machen.

(Jäch sperrein springend). Ihre Nichte fragt: ob sie aufwarten kann? — Sie ist hübsch Ihre Nichte!

Marquise. Gefällt sie dir? — Laß sie kommen.

(Jäch ab.)

Marquise. Ich wollte dich eben fragen wie die es gegangen ist, ob du sie glücklich in die Stadt gebracht hast? Wie ist sie geworden? Glaubst du daß sie ihr Glück machen wird?

Marquis. Sie ist schön, liebenswürdig, sehr angenehm; und gebildeter als ich glaubte, da sie auf dem Lande erzogen ist.

Marquise. Ihre Mutter war eine kluge Frau, und es fehlte in ihrer Gegend nicht an guter Gesellschaft. — Da ist sie.

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Die Nichte.

Nichte. Wie glücklich bin ich, Sie wieder zu sehen, liebste Tante!

Marquise. Liebe Nichte! Seyn Sie mir herzlich willkommen.

Marquis. Guten Morgen, Nichtchen! Wie haben Sie geschlafen?

Nichte (beschämt). Ganz wohl.

Marquise. Wie sie groß geworden ist, seit ich sie nicht gesehen habe?

Nichte. Es werden drei Jahre seyn.

Marquis. Groß, schön, liebenswürdig! Sie ist alles geworden, was ihre Jugend uns weissagte.

Marquise (zum Marquis). Erstaunst du nicht, wie sie unserer Prinzessin gleicht?

Marquis. So oben hin. In der Figur, im Wuchse, in der Größe mag eine allgemeine Aehnlichkeit seyn; aber diese Gesichtsbildung gehört ihr allein, und ich denke, sie wird sie nicht vertauschen wollen.

Marquise. Sie haben eine gute Mutter verloren.

Nichte. Die ich in Ihnen wieder finde.

Marquise. Ihr Bruder ist nach den Inseln.

Nichte. Ich wünsche daß er sein Glück mache.

Marquis. Diesen Bruder ersetze ich.

Marquise (zum Marquis). Es ist eine gefährliche Stelle, Marquis!

Marquis. Wir haben Muth.

Jäck. Der Ritter! — Er ist noch nicht freundlicher geworden.

Marquise. Er ist willkommen! (Jäck ab.)

Marquise (zur Nichte). Sie werden einen liebenswürdigen Mann kennen lernen.

Marquis. Ich dächte sie könnte seinesgleichen schon mehr gesehen haben.

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Der Ritter.

Marquise. Es scheint Sie haben so wenig geschlafen als ich.

Ritter. Gewiß vielmal hat der Graf unsere Geduld sehr geprüft, besonders die meine. Er ließ uns eine völlige Stunde im Garten stehen, dann befahl er uns in die Wagen zu sitzen und nach Hause zu fahren; er selbst brachte den Domherrn herein.

Marquise. So sind wir denn glücklich alle wieder in der Stadt zusammen.

Ritter. Ist dieses Frauenzimmer Ihre Nichte, die Sie uns ankündigten?

Marquise. Sie ist's.

Ritter. Ich bitte, mich ihr vorzustellen.

Marquise. Dieß ist der Ritter Greville, mein werther Freund.

Nichte. Ich freue mich, eine so angenehme Bekanntschaft zu machen!

Ritter (nachdem er sie aufmerksam betrachtet). Ihre Tante hat nicht zu viel gesagt; gewiß Sie werden die schönste Zierde unsers gemeinschaftlichen Kreises seyn.

Nichte. Ich merke wohl, daß man sich in der großen Welt gewöhnen muß diese schmeichelhaften Ausdrücke zu hören. Ich fühle meine Unwürdigkeit und bin von Herzen beschämt; noch vor kurzer Zeit würden mich solche Complimente sehr verlegen gemacht haben.

Ritter. Wie gut sie spricht!

Marquise (setzt sich). Sagt' ich Ihnen nicht voraus, daß sie Ihnen gefährlich werden könnte?

Ritter (setzt sich zu ihr). Sie scherzen, Marquise!

Marquis (ersucht pantomimisch die Nichte, ihm an der Hintercarre, an dem Stuhlbande etwas zurechte zu machen; sie thut es, indem sie sich an ein Tischchen der Marquise gegenüber setzt. Der Marquis bleibt bei ihr stehen.)

Marquise. Wie haben Sie den Domherrn verlassen?

Ritter. Er schien verdrießlich und verlegen; ich verdenk' es ihm nicht. Der Graf überraschte uns, und ich darf wohl sagen: er kam uns allen zur Unzeit.

Marquise. Und Sie wollten sich mit gewaffneter Hand den Geistern widersetzen?

Ritter. Ich verstehe Sie, schon längst war mir die Arrogans des Grafen unerträglich; ich hätte ihm schon einigemal die Spitze geboten, wenn nicht sein Stand, sein Alter, seine Erfahrung, seine übrigen Eigenschaften mehr als seine Güte gegen mich mir wiederum die größte Ehrfurcht einflößten. Ich läugne es nicht, oft ist er mir verdächtig: bald erscheint er mir als ein Lügner, als ein Betrüger; und gleich bin ich wieder durch die Gewalt seiner Gegenwart an ihn gebunden und wie an Ketten gelegt.

Marquise. Wem geht es nicht so?

Ritter. Auch Ihnen?

Marquise. Auch mir.

Ritter. Und seine Wunder? Seine Geister?

Marquise. Wir haben so große, so sichere Proben von seiner übernatürlichen Kraft, daß ich gerne meinen Verstand gefangen nehme, wenn bei seinem Betragen mein Herz widerstrebt.

Ritter. Ich bin in dem nämlichen Fall, wenn meine Zweifel gleich stärker sind. Nun aber muß sich's bald entscheiden, heute noch! denn ich weiß nicht wie er auszuweichen will. — Als er uns heute gegen Morgen aus dem Garten erlöst'e: denn ich muß gestehen, wir gehorchten ihm pünktlich und keiner wagte nur einen Schritt, trat er endlich zu uns und rief: Sey mir gesegnet, die ihr die strafende Hand eines Vaters erkennt und gehorcht. Dafür soll euch der schönste Lohn zugesichert werden. Ich habe tief in eure Herzen gesehn. Ihr habt euch redlich gefunden. Dafür sollt ihr heute noch den Groß-Cophta erkennen.

Marquise. Heute noch?

Ritter. Er versprach's.

Marquise. Hat er sich erklärt, wie er ihn zeigen will? Wie?

Ritter. In dem Hause des Domherrn, in der ägyptischen Loge, wo er uns eingeweiht hat. Diesen Abend.

Marquise. Ich verstehe es nicht. Sollte der Groß-Cophta schon angelangt seyn?

Ritter. Es ist mir unbegreiflich!

Marquise. Sollte ihn der Domherr schon kennen und es bis hieher geläugnet haben?

Ritter. Ich weiß nicht was ich denken soll; aber es werde nun wie es wolle, ich bin entschlossen den Betrüger zu entlarven, sobald ich ihn entdecke.

Marquise. Als Freund'n kann ich Ihnen ein so heroisches Unternehmen nicht rathen; glauben Sie daß es so ein Leichtes sey?

Ritter. Was hat er denn für Wunder vor unsern Augen gethan? Und wenn er fortfährt uns mit dem Groß-Cophta aufzuziehen, — wenn es am Ende auf eine Mummerei hinauslauft, daß er uns einen Landstreicher seinesgleichen als den Urmeister seiner Kunst aufsteinen will: wie leicht werden dem Domherrn, wie leicht der ganzen Schule die Augen zu öffnen seyn!

Marquise. Glauben Sie es nicht, Ritter! Die Menschen lieben die Dämmerung mehr als den hellen Tag, und eben in der Dämmerung erscheinen die Gespenster. Und dann denken Sie, welcher Gefahr Sie sich aussetzen, wenn Sie einen solchen Mann durch eine rasche, durch eine übereilte That beleidigen. Ich verehre ihn immer als ein übernatürliches Wesen. — Seine Großmuth, seine Freigebigkeit und sein Wohlwollen gegen Sie! Hat er Sie nicht in das Haus des Domherrn gebracht? Begünstigt er Sie nicht auf alle Weise? Können Sie nicht hoffen, durch ihn Ihr Glück zu machen, wovon Sie als ein dritter Sohn weit entfernt sind? — Doch Sie sind zerstreut — Ihre Ich, Ritter! oder Ihre Augen sind mehr auf meine Nichte als ihr Geist auf mein Gespräch gerichtet!

Ritter. Verzeihen Sie meine Neugierde. Ein neuer Gegenstand reizt immer.

Marquise. Besonders wenn er reizend ist.

Marquis (der bisher mit der Nichte leise gesprochen). Sie sind zerstreut und Ihre Blicke scheinen nach jener Seite gerichtet zu seyn.

Nichte. Ich sah meine Tante an. Sie hat sich nicht geändert seitdem ich sie gesehen habe.

Marquis. Desto mehr verändert sind' ich Sie, seitdem der Ritter eingetreten ist.

Nichte. Seit diesen wenigen Augenblicken?

Marquis. O ihr Weiber! ihr Weiber!

Nichte. Beruhigen Sie sich, Marquis! Was fällt Ihnen ein?

Marquis. Wir machen doch diesen Morgen eine Tour, Nichtchen?

Nichte. Wie es Ihnen gefällt.

Ritter. Darf ich mich zum Begleiter anbieten?

Marquise. Dießmal nicht, es würde Ihnen die Zeit lang werden. Wir fahren von Laden zu Laden. Wir haben viel einzukaufen: denn es muß dieser schönen Gestalt an keinem Putze fehlen. Diesen Abend finden wir uns in der ägyptischen Loge zusammen.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Jäck. Der Graf.

Jäck. Der Graf! —

Graf (der gleich hinter Jäck herein kommt). Wird nirgends angemeldet. Keine Thür ist ihm verschlossen, er tritt in alle Gemächer unversehens herein. Und sollte er auch unerwartet, unwillkommen herabfahren wie ein Donnerschlag: so wird er doch wie hinweggehen, ohne, gleich einem wohlthätigen Gewitter, Segen und Fruchtbarkeit zurück zu lassen.

Jäck (der indeß unbeweglich dagestanden, den Grafen angesehen und ihm zugehört, schüttelt den Kopf und geht ab).

Der Graf (setzt sich und behält in diesem, so wie in den vorhergehenden und folgenden Auftritten den Hut auf dem Kopfe, den er höchstens nur, um jemand zu grüßen, lüftet). Auch Sie treff ich wieder hier, Ritter? Fort mit Ihnen, überlassen Sie sich der Meditation; und diesen Abend zur gesetzten Stunde finden Sie sich in dem Vorzimmer des Domherrn.

Ritter. Ich gehorche. Und Ihnen allerseits empfehle ich mich. (ab.)

Nichte. Wer ist dieser Herr?

Marquis. Der Graf Rostro, der größte und wunderbarste aller Sterblichen.

Graf. Marquise! Marquise! Wenn ich nicht so nachsichtig wäre, wie würde es um Sie stehen?

Marquise. Wie das, Herr Graf?

Graf. Wenn ich nicht so nachsichtig und mächtig zugleich wäre! Ihr seyd ein leichtsinniges Volk! Wie oft habt ihr mich nicht fußfällig gebeten daß ich euch weiter in die Geheimnisse führen soll! Habt ihr nicht versprochen euch allen Prüfungen zu unterwerfen, wenn ich euch den Groß-Cophta zeigen, wenn ich euch seine Gewalt über die Geister sehen und mit Händen greifen ließe; und was habt ihr behalten?

Marquise. Keine Vorwürfe, bester Graf! Sie haben uns genug gestraft.

Graf. Ich lasse mich erweichen. (Nach einigem Nachdenken.) Ich sehe wohl, ich muß anders zu Werke gehen, und euch durch eine ganz besondere Weihung, durch die kräftigste Anwendung meiner Wundergaben in wenig Augenblicken rein und fähig machen, vor dem Wundermann zu erscheinen. Es ist eine Operation, die, wenn sie nicht gerath, uns allen gefährlich seyn kann. Ich sehe es immer lieber, wenn meine Schüler sich selber vorbereiten, damit ich sie als ungeschaffene Menschen ruhig und sicher in die Gesellschaft der Geister führen kann.

Marquise. Lassen Sie uns nicht länger warten. Machen Sie uns noch heute glücklich, wenn es möglich ist. Lieber will ich mich der größten Gefahr aussetzen, die nur einen Augenblick dauert, als mich dem strengen Gebot unterwerfen, das mir Monate lang Tage und Nächte raubt.

Graf. Leicht wollt ihr alles haben, leicht und bequem! und ihr fragt nicht wie schwer mir nun die Arbeit werden muß?

Marquise. Ihnen schwer? — Ich wüßte nicht, was Ihnen schwer werden könnte.

Graf. Schwer! sauer! und gefährlich! — Glaubt ihr, der Umgang mit Geistern sey eine lustige Sache? Man zwingt sie nicht, wie ihr die Männer, mit einem Blick, mit einem Händedruck. Ihr denkt nicht, daß sie mir widerstehen, daß sie mir zu schaffen machen, daß sie mich überwältigen möchten, daß sie auf jeden meiner Fehler licht haben, mich zu überlisten. Schon zweimal in meinem Leben habe ich gefürchtet ihnen unterzuliegen; darum trage ich dieses Gewehr (er zieht ein Terzerol aus der Tasche) immer bei mir, um mich des Lebens zu berauben, wenn ich fürchten müßte, ihnen unterthänig zu werden.

Nichte (zum Marquis). Welch ein Mann! Es zittern mir die Kniee vor Schrecken! So hab' ich nie reden hören! von solchen Dingen hab' ich nie reden hören! von solchen Dingen hab' ich nichts geträumt!

Marquise. Wenn Sie erst die Einsichten, die Gewalt dieses Mannes kennen sollten, Sie würden erstaunen.

Nichte. Er ist gefährlich! mir ist angst und bange! (Der Graf sitzt indeß unbeweglich und steht starr vor sich hin.)

Marquise. Wo sind Sie, Graf? Sie scheinen abwesend! — So hören Sie doch! (Sie faßt ihn an und schüttelt ihn.) Was ist das? Er rührt sich nicht! Hören Sie mich doch!

Marquis (tritt näher). Sie sind ein Kenner von Steinen, wie hoch schätzen Sie diesen Ring? — — Er hat die Augen auf und sieht mich nicht an.

Marquise (die ihn noch bei der Hand hält). Es steif wie Holz, als wenn kein Leben in ihm wäre!

Nichte. Sollte er ohnmächtig geworden seyn? Er sprach so heftig! Hier ist etwas zu riechen!

Marquis. Nein doch, er sitzt ja ganz gerade; es ist nichts Hinfälliges an ihm.

Marquise. Stille! er bewegt sich!

(Der Marquis und die Nichte treten von ihm weg.)

Graf (sehr laut und heftig, indem er vom Stuhle auffährt). Hier! halt ein, Schwager! hier will ich aussteigen!

Marquise. Wo sind Sie, Graf?

Graf (nachdem er tief Athem geholt). Ah — Sehen Sie, so geht mir's! (Nach einer Pause.) Da haben Sie ein Beispiel! (Pause.) Ich kann es Ihnen wohl vertrauen. — Ein Freund, der gegenwärtig in Amerika lebt, kam unversehens in große Gefahr; er sprach die Formel aus, die ich ihm anvertraut habe; nun konnte ich nicht widerstehen! Die Seele ward mir aus dem Leibe gezogen, und ich eilte in jene Gegenden. Mit wenig Worten entdeckte er mir sein Anliegen, ich gab ihm schleunigen Rath; nun ist mein Geist wieder hier, verbunden mit der irdischen Hülle, die inzwischen als ein lebloser Klotz zurückblieb. — (Pause.) Das Sonderbarste ist dabei, daß eine solche Abwesenheit sich immer damit endigt daß es mir vorkommt, ich fahre entsetzlich schnell, sehe meine Wohnung, und rufe dem Postillon

zu, der eben im Begriff ist vorbei zu fahren. — Hab' ich nicht so was ausgerufen?

Marquise. Sie erschrecken uns damit. — Sonderbar und erstaunlich! (Leise.) Welche Unverschämtheit!

Graf. Sie können aber nicht glauben, wie ich ermüdet bin. Mir sind alle Gelenke wie zerschlagen; ich brauche Stunden um mich wieder zu erholen. Davon ahnet ihr nichts; ihr wähnt man mache nur Alles bequem mit dem Zauberstäbchen.

Marquis. Wunderbarer, verehrungswürdiger Mann! (Leise.) Welch ein dreister Lügner!

Nichte (herbei tretend). Sie haben mir recht bange gemacht, Herr Graf.

Graf. Ein gutes, natürliches Kind! (Zur Marquise.) Ihre Nichte?

Marquise. Ja, Herr Graf! Sie hat vor kurzem ihre Mutter verloren; sie ist auf dem Lande erzogen und erst drei Tage in der Stadt.

Graf (die Nichte scharf ansehend). So hat mich Uriel doch nicht betrogen.

Marquise. Hat Ihnen Uriel von meiner Nichte was gesagt?

Graf. Nicht geradezu; er hat mich nur auf sie vorbereitet.

Nichte (leise zum Marquis). Um Gotteswillen, der weiß alles, der wird alles verrathen.

Marquis (leise). Bleiben Sie ruhig, wir wollen hören.

Graf. Ich war diese Tage sehr verlegen, als ich die wichtige Handlung überdachte, die noch heute vorgehen soll. — Sobald sich euch der Groß-Cophta wird offenbart haben, wird er sich umsehen und fragen, wo ist die Unschuldige? Wo ist die Taube? Ein unschuldiges Mädchen muß ich ihm stellen. Ich dachte hin und wieder, wo ich sie finden, wie ich sie zu uns einführen wollte. Da lächelte Uriel und sagte: „sey getrost, du wirst sie finden, ohne sie zu suchen. Wenn du von einer großen Reise zurückkehrest, wird die schönste, reinste Taube vor dir stehen." — Alles ist eingetroffen, wie ich mir's gar nicht denken konnte. Ich komme aus Amerika zurück, und dieses unschuldige Kind steht vor mir.

Marquis (leise). Diesmal hat Uriel gewaltig fehlgegriffen.

Nichte (leise). Ich zittre und bebe!

Marquis (leise). So hören sie doch aus.

Marquise. Dem Groß-Cophta soll ein unschuldiges Mädchen gebracht werden? Der Groß-Cophta kommt von Orient? Ich hoffe nicht —

Graf (zur Marquise). Entfernen Sie alle fremde, alle leichtfertige Gedanken! (Zur Nichte, sanft und freundlich.) Treten Sie näher, mein Kind! nicht furchtsam, treten Sie näher! — So! — Eben so zeigen Sie sich dem Groß-Cophta. Seine scharfen Augen werden Sie prüfen; er wird Sie vor einen blendenden glänzenden Krystall führen, Sie werden darin die Geister erblicken die er beruft, Sie werden das Glück genießen wornach andere vergebens streben; Sie werden Ihre Freunde belehren und sogleich einen großen Rang in der Gesellschaft einnehmen in die Sie treten; Sie, die jüngste, aber auch die reinste. — — Wetten wir, Marquise! dieses Kind wird Sachen sehen, die den Domherren höchst glücklich machen. Wetten wir, Marquise?

Marquise. Wetten? Mit Ihnen, der alles weiß?

Nichte (die bisher ihre Verlegenheit zu verbergen gesucht). Verschonen Sie mich, Herr Graf! Ich bitte Sie, verschonen Sie mich!

Graf. Seyn Sie getrost, gutes Kind! die Unschuld hat nichts zu fürchten!

Nichte (in der äußersten Bewegung). Ich kann die Geister nicht sehen! ich werde des Todes seyn!

Graf (schmeichelnd). Fassen Sie Muth. Auch diese Furcht, diese Demuth kleidet Sie schön und macht Sie würdig vor unsre Meister zu treten! Reden Sie ihr zu, Marquise!

(Die Marquise spricht heimlich mit der Nichte.)

Marquis. Darf ich nicht auch ein Zeuge dieser Wunder seyn?

Graf. Kaum! Sie sind noch unvorbereiteter als diese Frauen. Sie haben diese ganze Zeit unsere Versammlungen gemieden.

Marquis. Verzeihen Sie, ich war beschäftigt.

Graf. Sich zu putzen, das Sie den Weibern überlassen sollten.

Marquis. Sie sind zu strenge.

Graf. Nicht so strenge, daß ich den ausschließen sollte der mich noch hoffen läßt. Kommen Sie, kommen Sie! Lassen Sie uns eine Viertelstunde spazieren gehn. Wenigstens muß ich Sie examiniren und vorbereiten. Leben Sie wohl! Auf Wiedersehn beide.

Nichte (die den Grafen zurückhält). Ich bitte, ich beschwöre Sie!

Graf. Noch einmal, mein Kind, verlassen Sie sich auf mich daß Ihnen nichts Schreckliches bevorsteht, daß Sie die Unsterblichen mild und freundlich finden werden. Marquise! geben Sie ihr einen Begriff von unsern Versammlungen, belehren Sie das holde Geschöpf. Unser Freund, der Domherr, fragt den Groß-Cophta gewiß nach dem was ihm zunächst am Herzen liegt; ich bin überzeugt, die Erscheinung wird seine Hoffnungen stärken. Er verdient zufrieden, verdient glücklich zu werden; und wie sehr, meine Taube, wird er Sie schätzen, wenn die Geister ihm durch Sie sein Glück verkündigen. Leben Sie wohl! Kommen Sie, Marquis!

Nichte (dem Grafen nacheilend). Herr Graf! Herr Graf!

Sechster Auftritt.

Die Marquise. Die Nichte.

Nichte. (Da der Graf und der Marquis abgegangen sind, bleibt sie in einer trostlosen Stellung im Hintergrunde stehen.)

Marquise (an dem vordern Theile des Theaters für sich). Ich verstehe diese Winke; ich danke dir, Graf, daß du mich für dergleichen hältst. Dein Schade soll es nicht seyn daß du mir nutzest. — Er merkt schon lange daß ich dem Domherrn mit der Hoffnung schmeichle die Prinzessin für ihn zu gewinnen. Von meinem großen Plan ahnet er nichts; er glaubt es sey auf kleine Prellereien angelegt. Nun denkt er mir zu nutzen, indem er mich braucht; er giebt mir in die Hand, dem Domherrn durch meine Nichte vorzuspiegeln was ich will, und ich kann es nicht thun, ohne den Glauben des Domherrn an die Geister zu stärken. Wohl, Graf! so müssen Klugе sich verstehen, um thörichte, leichtgläubige Menschen sich zu unterwerfen. (Sich umkehrend.) Nichtchen, wo sind Sie? Was machen Sie?

Nichte. Ich bin verloren! (Geht mit unsichern Schritten auf die Tante los und bleibt auf halbem Wege stehen.)

Marquise. Fassen Sie sich, meine Liebe!

Nichte. Ich kann — ich werde die Geister nicht sehen!

Marquise. Gutes Kind, dafür lassen Sie mich sorgen. Ich will Ihnen schon rathen, schon durchhelfen.

Nichte. Hier ist kein Rath, keine Hülfe! Retten Sie mich! Retten Sie eine Unglückliche vor öffentlicher

Schmach! Der Zauberer wird mich verwerfen, ich werde keine Geister sehen! Ich werde beschämt vor Allen da stehen!

Marquise (für sich). Was kann das bedeuten?

Nichte. Auf meinen Knieen, ich bitte! Ich flehe! Erretten Sie mich! Alles will ich bekennen! Ach Tante! Ich liebe Tante! Wenn ich Sie noch so nennen darf! Sie sehen kein unschuldiges Mädchen vor sich. Verachten Sie mich nicht! Verstoßen Sie mich nicht!

Marquise (für sich). Unerwartet genug! (Gegen die Nichte.) Stehn Sie auf, mein Kind!

Nichte. Ich vermöchte nicht, wenn ich auch wollte! Meine Knieen tragen mich nicht! Es thut mir wohl so vor Ihnen zu liegen. Nur in dieser Stellung darf ich sagen: vielleicht bin ich zu entschuldigen! Meine Jugend! Meine Unerfahrenheit! Mein Zustand! Meine Leichtgläubigkeit —

Marquise. Unter den Augen Ihrer Mutter glaubt' ich Sie sicherer, als in einem Kloster. Stehen Sie auf. (Sie hebt die Nichte auf.)

Nichte. Ach! Soll ich sagen, soll ich gestehn?

Marquise. Nun?

Nichte. Erst seit dem Tode meiner Mutter ist die Ruhe, die Glückseligkeit von mir gewichen.

Marquise. Wie? (Abgewendet.) Sollt' es möglich seyn? (Laut.) Reden Sie weiter!

Nichte. O Sie werden mich hassen! Sie werden mich verwerfen! Unglückseliger Tag, an dem Ihre Güte selbst mich zu Grunde richtete!

Marquise. Erklären Sie sich!

Nichte. O Gott! Wie schwer ist es auszusprechen, was uns ein unglücklicher Augenblick so süß vorschmeichelt! — Vergeben Sie, daß ich ihn liebenswürdig fand! Wie liebenswürdig war er! Der erste Mann, der mir die Hand mit Zudrucke drückte, mir in die Augen sah und schwur, er liebe mich. Und in welcher Zeit? In den Augenblicken, da mein Herz, von dem traurigsten Verluste lange unaussprechlich gepreßt, sich endlich in heißen Thränen Luft machte, weich, ganz weich war! da ich in der öden Welt um mich her durch die Wolken des Jammers nur Mangel und Kummer erblickte; wie erschien er mir da als ein Engel; der Mann, den ich schon in meiner Kindheit verehrt hatte, erschien als mein Tröster! Er drückte sein Herz an das meinige. — Ich vergaß, daß er nie der meine werden konnte — daß er Ihnen angehört — Es ist ausgesprochen! — Sie werden Ihr Gesicht von mir weg! Hassen Sie mich, ich verdiene es! Verstoßen Sie mich! Lassen Sie mich sterben!

(Sie wirft sich in einen Sessel.)

Marquise (für sich). Verführt — durch meinen Gemahl! — Beides überrascht mich, beides kommt mir ungelegen. — — Fasse dich! — Weg mit allen kleinen beschränkten Gesinnungen! Hier ist die Frage, ob du nicht auch diesen Umstand benutzen kannst? — — Gewiß — — O! sie wird nur desto geschmeidiger seyn, mir blindlings gehorchen — — und über meinen Mann giebt mir diese Entdeckung auch neue Vortheile. — Wenn ich meine Absichten erreiche, so ist mir das Uebrige alles gleichgültig! — (Laut.) Kommen Sie, Nichte; erholen Sie sich! Sie sind ein gutes, braves Kind! Alles vergebe ich! Kommen Sie, werfen Sie Ihren Schleier über, wir wollen ausfahren, Sie müssen sich zerstreuen.

Nichte (indem sie aufsteht und der Marquise um den Hals fällt). Beste, liebe Tante, wie beschämen Sie mich!

Marquise. Sie sollen eine Freundin, eine Vertraute an mir finden. Nur der Marquis darf nicht wissen, daß ich es bin; wir wollen ihm die Verlegenheit ersparen.

Nichte. Welche Großmuth!

Marquise. Sie werden ihn auf eine geschickte Weise vermeiden; ich werde Ihnen behülflich seyn.

Nichte. Ich bin ganz in Ihren Händen!

Marquise. Und was die Geister betrifft, will ich Ihnen die wunderbarsten Geheimnisse entdecken; und Sie sollen diese fürchterliche Gesellschaft lustig genug finden. Kommen Sie! Kommen Sie nur!

Dritter Aufzug.

Erster Auftritt.

Zimmer des Domherrn.

Im Grunde ein Kamin, auf dessen beiden Seiten zwei Bilder in Lebensgröße, eines ältlichen Herren und einer jungen Dame.

Der Domherr (Papiere in der Hand haltend). Soll ich denn wieder einmal, angebetete Fürstin, vor dein schönes Bild mit hoffnungsvoller Freude treten! Soll die Sehnsucht, die zu dir hinauf blickt, endlich einigen Trost von deinen Lippen erwarten dürfen! — Noch schwebt' ich in Ungewißheit. Diese köstlichen Züge seh' ich vor mir, (auf die Papiere deutend) ich erkenne deine Hand, ich fühle deine Gesinnungen; aber noch ist es nur allgemeine Höflichkeit, noch steht keine Spitze von dem, was ich so heftig wünsche, auf diesen Blättern. — Thor! und was verlangst du? — Ist es nicht schon genug, daß sie schreibt? Dir so viel schreibt. Und wäre nicht ihr bloßer Namenszug schon ein Zeuge ihrer glücklich veränderten Gesinnungen? — Veränderten? — Nein, sie hat sich nie verändert. Sie schwieg, als man mich verstieß; sie verstellte sich, um mir zu nutzen. Und nun belohnt sie mich mit zehnfachem Vertrauen, und wird bald Gelegenheit finden mich wieder herauf zu führen. — Sie wünscht das kostbare Halsband, sie giebt mir den Auftrag, ohne Vorbewußt ihres Vaters ihr dieses Kleinod zu verschaffen, sie sendet mir ihre Garantie, sie wird wegen der Zahlungen immer in Verbindung mit mir bleiben; gerne lege ich den ersten Termin aus, um sie noch fester an mich zu knüpfen. — Ja, du wirst — du wirst — darf ich es in der Gegenwart deines Bildes aussprechen? — du wirst mein seyn! — Welch ein Wort! — Welch ein Gedanke! — Schon fällt die Glückseligkeit wieder ganz mein Herz aus. Ja! dieses Bild scheint wieder sich zu bewegen, mir zu lächeln, mir freundlich zuzuwinken. — Schon hebt sich der Ernst von des Fürsten Stirne hinweg. Huldreich sieht er mich an, wie in jenen Tagen, als er mir diese kostbaren Gemälde unvermuthet schenkte. Und sie! — Komm herab, Göttin, herab! — Oder hebe mich zu dir hinauf, wenn ich nicht vor deinen Augen sterben soll!

Zweiter Auftritt.

Der Domherr. Ein Bedienter, hernach die Hofjuweliere.

Bedienter. Ew. Gnaden haben die Hofjuweliere befohlen; sie sind vor der Thüre.

Domherr. Laß sie herein kommen!

(Zu den Juweliern.)

Nun, wie sind Sie mit dem Entwurfe des Contracts zufrieden, den ich Ihnen zugeschickt habe?

Juwelier. Wegen der Summe hätten wir noch einige Erinnerungen zu machen.

Domherr. Ich dächte doch, der Schmuck wäre gut bezahlt. Sie finden nicht leicht einen Käufer. Liegt Ihnen das Halsband nicht schon ein Jahr müßig?

Juwelier. Leider! — Und dann — Verzeihen Sie, gnädiger Herr —

Domherr. Was ist's noch?

Juwelier. Wenn wir auch mit der gebotenen Summe uns begnügen und sie in den festgesetzten Terminen annehmen wollten, so werden Sie doch nicht ungnädig nehmen, wenn wir auf Ihre bloß handschriftliche Versicherung ein so kostbares Stück abzuliefern Bedenken tragen. Es ist gewiß nicht Mißtrauen; nur unsre Sicherheit in einem so wichtigen Geschäfte —

Domherr. Ich verdenke Ihnen nicht daß Sie mir eine so große Summe nicht geradezu anvertrauen wollen. Ich habe Ihnen aber schon gesagt daß ich das Halsband nicht für mich, sondern für eine Dame kaufe, die allerdings so viel Credit bei Ihnen haben sollte.

Juwelier. Wir trauen völlig Ihren Worten, und wünschten nur eine Zeile von der Hand unsrer gnädigsten Käuferin.

Domherr. Ich sagte Ihnen schon daß es nicht angeht, und empfehle Ihnen nochmals das Geheimniß. Genug, ich werde Ihr Schuldner. Damit Sie aber nicht glauben, als handelte ich übereilt und hätte nicht gewußt mich und Sie zu decken: so lesen Sie hier.

(Er giebt ihnen ein Papier, und spricht vor sich, indem sie es lesen.)

Zwar hat die Marquise ausdrücklich verlangt, ich soll das Blatt Niemanden zeigen, soll es nur zu meiner eigenen Sicherheit verwahren. — Wenn nun aber diese Leute auch an ihre Sicherheit denken, wenn sie nun auch wissen wollen wer mir und ihnen für eine so große Summe steht — (laut) Was sagen Sie nun, meine Herren?

Juwelier (indem er das Blatt zurückgiebt). Wir bitten um Vergebung, wir zweifeln keinen Augenblick. — Auch ohne dieß würden wir das Halsband ausgeliefert haben. Hier ist es. Wäre es gefällig den Contract zu unterschreiben?

Domherr. Sehr gern.

(Er unterschreibt und wechselt das Papier gegen das Schmuckkästchen aus.)

Leben Sie wohl, meine Herren! Die Termine sollen richtig abgetragen werden, und künftig haben wir mehr mit einander zu thun.

Die Juweliere (gehen mit tiefen Verbeugungen ab.)

Dritter Auftritt.

Domherr, nachher **ein Bedienter,** dann **Jäck.**

Domherr (indem er das Halsband betrachtet). Kostbar, sehr kostbar! — und werth des schlanken weißen Halses, der dich tragen soll, werth des himmlischen Busens den du berühren wirst. Eile zu ihr, glänzender Schmuck, damit sie einen Augenblick lächle und gefällig an den Mann denke, der viel wagt um ihr diese Freude zu verschaffen. Geh, sey ihr ein Zeuge, daß ich alles für sie zu thun bereit bin. (Den Schmuck ansehend.) Wäre ich ein König, du solltest sie als ein Geschenk überraschen und bald durch kostbarere Geschenke wieder verdunkelt werden. — Ach wie betrübt's mich, wie demüthigt's mich, daß ich jetzt nur den Mäkler machen kann!

Bedienter (ein Billet bringend). Ein Bote von der Marquise!

Domherr. Er soll warten. (Bedienter ab.)

Domherr (liest). „Wenn der Schmuck in Ihren „Händen ist, so geben Sie ihn gleich dem Ueberbringer. „Ich habe die schönste Gelegenheit, ihn hinaus zu „schicken: eine Kammerfrau ist in der Stadt; ich schicke „verschiedene Putzwaaren an die Göttliche und packe die „Juwelen bei. Der Lohn für diesen kleinen Dienst erwartet Sie schon heute Nacht. In einer Viertelstunde „bin ich bei Ihnen. Was steht und nicht heute bevor! „Das Angesicht des Groß-Cophta und das Angesicht „eines Engels. Leben Sie wohl, liebster Auserwählter. „Verbrennen Sie dieß Blatt." Traue ich meinen Augen? Noch heute Nacht? Geschwinde! Geschwinde! Sey der Vorläufer des Glücklichsten unter allen Sterblichen. (Er schreibt wenige Worte und siegelt das Schmuckkästchen ein.)

Warum muß auch heute sich alles zusammen drängen? Soll ein einziger Abend mich für so viel Langeweile, so viel Ungeduld und Schmerzen entschädigen? Erscheine sehnlich erwarteter Zeitpunkt meines Glücks! Führet mich, ihr Geister, ins Heiligthum der geheimen Kenntnisse; führe mich, o Liebe, in dein Heiligthum! (Er klingelt.)

(Bedienter tritt ein.)

Domherr. Wer ist von der Marquise da?

Bedienter. Ihr Jäck.

Domherr. Laß ihn hereinkommen! (Bedienter ab.)

Domherr. Ich habe keine Ruhe, bis ich das Kleinod in ihren Händen weiß.

Jäck (tritt auf). Was befehlen Ihro Gnaden?

Domherr. Bringe dieß Packet deiner gnädigen Frau. Eile und halte es fest, damit du es nicht etwa verlierst.

Jäck. So wenig als meinen Kopf.

Domherr. Du bist so leichtsinnig.

Jäck. Nicht im Bestellen.

Domherr. So geh hin.

Jäck. Gnädiger Herr! Sie verwöhnen die Boten.

Domherr. Ich verstehe. (Giebt dem Knaben Geld.) Hier, wende es wohl an!

Jäck. Ich geb' es gleich aus, damit ich es nicht verliere. Ich danke unterthänig! (Halb laut als spräche er für sich, doch so, daß es der Domherr hören kann.) Weich ein Herr! Fürst verdient er zu seyn! (Mit vielen muthwilligen Bücklingen ab.)

Domherr. Eile nur! eile! — Wie glücklich, daß ich diesen Auftrag so schnell ausrichten konnte! Nur das Einzige macht mir Sorge daß ich es dem Grafen verbergen mußte. — Es war der Fürstin ausdrücklicher Wille. — O ihr guten Geister, die ihr mir so sichtbar beistandet, bleibt auf meiner Seite und verbergt die Geschichte nur auf kurze Zeit eurem Meister!

Vierter Auftritt.

Domherr. Ritter. Bedienter.

St. Jean. Der Ritter.

Domherr. Drei Sessel.

(St. Jean stellt die Sessel.)

Ritter. Hier bin ich! Kaum habe ich diesen Augenblick erwarten können. Schon lange geh' ich ungeduldig auf der Promenade hin und wieder; es schlägt die Stunde und ich fliege hieher.

Domherr. Seyn Sie mir willkommen.

Ritter. Den Grafen fand ich auf der Treppe. Er redete mich liebreich an, mit einem sanften Tone, den ich nicht an ihm gewohnt bin. Er wird gleich hier seyn.

Domherr. Ist er hinüber ins Logenzimmer gegangen?

Ritter. So schien mir's.

Domherr. Er bereitet sich zu feierlichen Handlungen, Sie erst hier in den meisten Grad aufzunehmen, dann mich in den dritten zu erheben, und uns dem Groß-Cophta vorzustellen.

Ritter. Ja er hatte die Miene eines Wohlthäters, eines Vaters. Diese Miene ließ mich viel hoffen. O wie schön strahlt die Güte vom Angesicht des Gewaltigen!

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Der Graf.

Graf (indem er seinen Hut abnimmt und gleich wieder aufsetzt). Ich grüße euch, Männer des zweiten Grades!

Domherr. Wir danken dir!

Ritter. Nennst du mich auch schon so?

Graf. Den ich so grüße, der ist's.

(Er setzt sich auf den mittelsten Sessel.)

Bedeckt euch.

Domherr. Du befiehlst es! (Er setzt auf.)

Graf. Ich befehle nicht. Ihr bedient euch eures Rechtes; ich erinnere euch nur.

Ritter (bei Seite, indem er den Hut aufsetzt). Weiche Milde! Weiche Nachsicht! Ich brenne vor Begierde, die Geheimnisse des zweiten Grades zu hören.

Graf. Setzt euch, meine Freunde, setzt euch, meine Gehülfen!

Domherr. Die Gehülfen sollten vor dem Meister stehen, um, gleich dienstbaren Geistern, seine Befehle scheinnig auszurichten.

Graf. Wohlgesprochen! Aber sie sitzen bei ihm, weil sie seine Räthe mehr als seine Diener sind.

(Beide setzen sich.)

Graf (zum Ritter). Wie nennt man die Männer des zweiten Grades?

Ritter. Wenn ich eben recht höre, Gehülfen.

Graf. Warum mögen sie diesen Namen tragen.

Ritter. Wahrscheinlich, weil sie der Meister aufgeklärt und thätig genug findet, zu seinen Absichten mitzuwirken und seine Zwecke zu erfüllen.

Graf. Was denkst du von den Endzwecken dieses Grades?

Ritter. Ich kann mir nichts anders denken, als daß wir nun erst ausüben sollen, was uns der erste Grad gelehrt hat. Dem Schüler zeigt man von weitem, was zu thun ist; dem Gehülfen giebt man die Mittel an die Hand, wie er das Ziel erreichen könne.

Graf. Was ist das Ziel, das man den Schülern vorsteckt?

Ritter. Das eigene Beste in dem Besten der Andern zu suchen.

Graf. Was erwartet nun der antretende Gehülfe?

Ritter. Daß ihm der Meister die Mittel anzeigen soll, das allgemeine Beste zu befördern.

Graf. Erkläre dich näher.

Ritter. Du weißt besser, als ich selbst, was ich zu sagen habe. In jedes gute Herz ist das edle Gefühl von der Natur gelegt, daß es für sich allein nicht glücklich seyn kann, daß es sein Glück in dem Wohl der Andern suchen muß. Dieses schöne Gefühl weißt du in den Schülern des ersten Grades zu erregen, zu stärken, zu beleben! — Und wie nöthig ist es, uns zum Guten Muth zu machen! Unser Herz, das von Kindheit an nur in der Geselligkeit sein Glück findet, das sich so gern hingiebt, und nur dann am höchsten und reinsten genießt, wenn es sich für einen geliebten Gegenstand aufopfern kann — ach! dieses Herz wird leider durch das Getümmel der Welt aus seinen liebsten Träumen gerissen! Was wir gehen können, will Niemand nehmen; wo wir zu wirken streben, will Niemand helfen; wir suchen und versuchen und finden uns bald in der Einsamkeit.

Graf (nach einer Pause). Weiter, mein Sohn.

Ritter. Und was noch schlimmer ist, muthlos und klein. Wer beschreibt die Schmerzen eines verkannten, von allen Seiten zurückgestoßenen menschenfreundlichen Herzens? Wer drückt die langen langsamen Qualen eines Gemüths aus, das zu wohlthätiger Theilnehmung geboren, ungern seine Wünsche und Hoffnungen aufgiebt, und sich doch zuletzt derselben auf ewig entäußern muß? Glücklich, wenn es ihm noch möglich wird, eine Gattin, einen Freund zu finden, denen er das einzeln schenken kann, was dem ganzen Menschengeschlechte zugedacht war; wenn er Kindern, wenn er — Thieren nützlich und wohlthätig seyn kann!

Graf. Ihr habt noch mehr zu sagen, fährt fort.

Ritter. Ja, dieses schöne Gefühl belebt ihr in euren Schülern aufs neue. Ihr gebt ihnen Hoffnung, daß die Hindernisse, die dem sittlichen Menschen entgegen stehen, nicht unüberwindlich sey'n, daß es möglich sey, sich nicht allein zu kennen, sondern sich auch zu bessern; daß es möglich sey, die Rechte der Menschen nicht nur einzusehen, sondern auch geltend zu machen, und indem man für Andere arbeitet, zugleich den einzigen schönen Lohn für sich gewinnen —

Graf (zum Domherrn, der sich bisher unruhig auf seinem Sessel bewegt hat). Was sagst Ihr zu diesen Aeußerungen unsers Ritters?

Domherr (lächelnd). Daß sie von einem Schüler kommen, und von keinem Gefährten.

Ritter. Wie?

Domherr. Es ist nicht von ihm zu verlangen, er muß belehrt werden.

Ritter. Was?

Domherr. Sage mir den Wahlspruch des ersten Grades.

Ritter. Was du willst daß die Menschen für dich thun sollen, das thue für sie.

Domherr. Vernimm dagegen den Wahlspruch des zweiten Grades: Was du willst daß die Menschen für dich thun sollen, das thue für sie nicht.

Ritter (aufspringend). Nicht? Hat man mich zum Besten? — Darf ein vernünftiger, ein edler Mensch so reden?

Graf. Setze dich nieder und höre zu. (Zum Domherrn.) Wo ist der Mittelpunkt der Welt, auf den sich Alles beziehen muß?

Domherr. In unserm Herzen.

Graf. Was ist unser höchstes Gesetz?

Domherr. Unser eigener Vortheil.

Graf. Was lehrt uns der zweite Grad?

Domherr. Weise und klug zu seyn.

Graf. Wer ist der Weiseste?

Domherr. Der nichts anders weiß noch will, als das was begegnet.

Graf. Wer ist der Klügste?

Domherr. Der in allem, was ihm begegnet, seinen Vortheil findet.

Ritter (der wieder aufspringt). Entlaßt mich! Es ist mir unmöglich, es ist mir unerträglich, solche Reden zu hören.

Domherr (halb lachend). Ging es mir doch beinahe eben so, wie Ihnen. (Zum Grafen.) Es ist ihm zu verzeihen, daß er sich so ungeberdig stellt. (Zum Ritter.) Beruhigen Sie sich, Sie werden schon über sich selbst lachen und uns das Lächeln verzeihen, das Sie in diesem Augenblick verdrießt. Aus dem Felde der jugendlichen Schwärmerei, worin der Meister seine Schüler gängelt, glaubt man über eine goldene Brücke in eine reizende Feenwelt hinüber geführt zu werden. Und freilich ist es unerwartet, wenn man unsanft in die wirkliche Welt wieder zurück gebracht wird, aus der man sich zu entfernen glaubte.

Ritter. Meine Herren, Sie erlauben daß ich gehe, daß ich mich von meinem Erkannten erhole.

Domherr. Gehen Sie nur, gehn Sie und sehn Sie sich in der Welt, sehn Sie sich in Ihrem Herzen um. Bedauren Sie meinetwegen die Thoren; aber ziehen Sie Vortheil aus der Thorheit. Sehn Sie wie Jeder vom

Andern so viel als möglich zu nehmen sucht, um ihm so wenig als möglich zurück zu geben. Jeder mag lieber befehlen als dienen, lieber sich tragen lassen als tragen. Jeder fordert reichlich Achtung und Ehre, und giebt sie so spärlich als möglich zurück. Alle Menschen sind Egoisten; nur ein Schüler, nur ein Thor kann sie ändern wollen. Nur wer sich selbst nicht kennt, wird läugnen: daß es in seinem Herzen eben so bestellt sey.

Ritter. Wohin bin ich gerathen!

Domherr. Diesen Lauf der Welt wird Ihnen der Meister im zweiten Grade ganz enthüllen. Er wird Ihnen zeigen daß man von den Menschen nichts verlangen kann, ohne sie zum Besten zu haben und ihrem Eigensinne zu schmeicheln; daß man sich unversöhnliche Feinde macht, wenn man die Albernen aufklären, die Nachtwandler aufwecken und die Verirrten zurecht weisen will; daß alle vorzügliche Menschen nur Marktschreier waren und sind — klug genug ihr Ansehn und ihr Einkommen auf die Gebrechen der Menschheit zu gründen.

Ritter. Abscheulich! Abscheulich!

Graf. Es sey genug. Er mag nun selbst denken; und noch ein Wort, eh' wir uns trennen. Wie nennt man den ersten Grad?

Domherr. Die Lehre.

Graf. Warum?

Domherr. Damit die Schüler glauben, sie lernen etwas.

Graf. Wie nennt man den zweiten Grad?

Domherr. Die Prüfung.

Graf. Und weßwegen?

Domherr. Weil der Kopf eines Menschen darin geprüft wird, und man sieht, zu was er fähig ist.

Graf. Vortrefflich! (Leise zum Domherrn.) Laß uns allein; ich muß diesen Trotzkopf zu begütigen suchen.

Domherr. Ich hoffte du würdest meine Wünsche erhören und mich in den dritten Grad erheben.

Graf. Ich darf dem Groß-Cophta nicht vorgreifen. Warte seine Erscheinung ab; in kurzer Zeit werden alle deine Wünsche befriedigt seyn.

Sechster Auftritt.

Der Graf. Der Ritter.

Graf. Junger Mann!

Ritter (der indessen nachtenklich und unbemerklich gestanden). Leben Sie wohl, Herr Graf!

Graf. Wo wollen Sie hin? Ich lasse Sie nicht weg.

Ritter. Halten Sie mich nicht! Ich lasse mich nicht halten!

Graf. Bleiben Sie!

Ritter. Nicht länger, als bis ich Ihnen Dank gesagt, für das Gute das Sie mir erzeigt, für die Bekanntschaften die Sie mir gemacht, für den guten Willen, den Sie mir verschert. Und nun leben Sie wohl! auf ewig wohl! denn ich möchte mich nicht undankbar zeigen gegen meinen Wohlthäter. Leben Sie wohl! und lassen mich nur noch das sagen: Ihre Wohlthaten beschämen mich nicht, denn ich glaubte sie einem edlen großen Manne zu verdanken.

Graf. Weiter! weiter! Reden Sie aus, eher kommen Sie nicht von der Stelle.

Ritter. Sie wollen es? Sie befehlen es? Es sey denn! O Graf! wir haben Sie in dieser Viertelstunde mein Glück, meine Hoffnungen zernichtet! Haben Sie mich nicht besser gekannt, nicht besser beurtheilt?

Graf. Worin hab' ich mich denn so sehr betrogen? Ich lernte sie als einen jungen Mann kennen, der sein Glück zu machen wünschte; der mit Eifer, ja mit Heftigkeit, nach Rang, nach Vermögen strebte, und desto heftiger, je weniger ihm seine Lage Ansprüche zu großen Hoffnungen erlaubte.

Ritter. Wohl! Aber zeigte ich mich nicht auch mit einem Herzen, das niedrige, gewöhnliche Mittel verschmähete? Wünschte ich nicht meine beste Empfehlung von meiner Redlichkeit, meiner Gesetzlichkeit, meiner Treue, von allen ihnen Eigenschaften, die einen edlen Mann, die einen Soldaten zieren? — Und nun?

Graf. Und nun erschrecken Sie über den Fuchspelz, mit dem Sie Ihre Löwenmähne bedecken sollten.

Ritter. Scherzen Sie nur, ich will ernsthaft reden; ernsthaft zum letztenmale mit einem Manne, den ich für meinen Freund hielt. Ja, ich gestehe es Ihnen: Ihr Betragen war mir längst verdächtig. Diese geheimen Wissenschaften, in deren Vorhof mir dunkler ward als vorher in der freien Welt, diese wunderbaren Kräfte, die uns auf guten Glauben versichert wurden, diese Verwandschaft mit Geistern, diese unfruchtbaren Ceremonien, alles weissagte mir nichts Gutes; nur die Grösseit Ihrer Gesinnungen, die ich in vielen Fällen kennen lernte, die Entäußerung von jedem Eigennutz, Ihre Theilnehmung, Ihre Dienstfertigkeit, Ihre Freigebigkeit, das alles deutete mir dagegen auf einen tiefen Grund eines edlen Herzens. Ich hing an Ihrem Munde, saugte Ihre Lehren ein bis auf diesen Augenblick, der alle meine Hoffnungen zerstörte. Leben Sie wohl! — Wenn ich je ein kleinlicher niedriger Schelm werden, wenn ich dem Strome nachschwimmen und nur einen augenblicklichen elenden Vortheil für mich zum Schaden der andern gewinnen sollte: so bedurft' es nicht dieser Verbereitungen, dieser Anstalten, die mich beschämen und erniedrigen. Ich verlasse Sie! Aus mir werde, was da will.

Graf. Ritter, sehen Sie mich an!

Ritter. Was verlangen Sie von mir?

Graf. Was Sie mich thun sehn, thun Sie auch. (Er nimmt den Hut ab.)

Ritter. Sollen wir mit Ceremonien scheiden?

Graf. Selbst die Höflichkeit gebietet Ihnen, zu folgen.

Ritter (indem er den Hut abnimmt). Nun denn, so empfehle ich mich Ihnen.

Graf (der seinen Hut wegwirft). Nun Ritter?

Ritter. Was soll das?

Graf. Ich verlange, daß Sie mir nachfolgen.

Ritter (der seinen Hut wegwirft). So sey denn zum letztenmale etwas Unverständliches, etwas Thörichtes gethan!

Graf. Nicht so thöricht wie du glaubst. (Er geht mit offnen Armen auf ihn zu.) Siehe mich von Angesicht zu Angesicht, du Erwählter. Komm in meine Arme, schließe dich an meine Brust, erhabener Meister!

Ritter. Was soll das? Lassen Sie mich los!

Graf. Niemals, wenn ich dich nicht eher lassen sollte, als bis meine Freude über diesen meinen trefflichen Freund erschöpft wäre!

Ritter. Erklärt Euch, Ihr macht mich verwirrt.

Graf. Erinnerst du dich, wie nannte der Domherr den zweiten Grad?

Ritter. Mich dünkt: die Prüfung.

Graf. Gut, die hast du überstanden.

Ritter. Erklärt euch!

Graf. Laß mich erst meine lebhafteste Freude in diesen Umarmungen ausdrücken.

Ritter. Ich verstumme!

Graf. Wie selten hab' ich sie genossen! Ich wünsche Euch Glück und mir.

Ritter. Laß mich nicht länger in Ungewißheit.

Graf. Du hast das sonderbarste Abenteuer überstanden, du hast dir die Würde eines Meisters selbst

gegeben, du hast dir die Vorzüge des dritten Grades wie mit stürmender Faust erobert.

Ritter. Noch immer bin ich in Zweifel und Ungewißheit!

Graf. Ich wünschte nun, daß dein Verstand dir erklärte, was dein Herz ausgeübt hat; mit weniger Aufmerksamkeit wirst du es leicht. Was waren deine Hoffnungen als Schüler des ersten Grades?

Ritter. Besser zu werden als ich bin, und, durch Eure Hülfe, das Gute was ich erkenne, in Ausübung zu bringen.

Graf. Und was erfuhrst du, als du aus dem Munde des Domherrn die Grundsätze des zweiten Grades vernahmst?

Ritter. Ich erfuhr zu meinem Entsetzen: daß Ihr Euch bisher nur verstellet und die Schüler zum Besten hattet; daß man die, die Ihr Gehülfen nennt, zu willenlosen Menschen machen, sie zu Egoisten stempeln, die zartesten Empfindungen der Freundschaft, der Liebe, der Treue und jeder schönen Anforderung, die unser Herz unwiderstehlich macht, aus ihrem Busen reißen und sie, ich darf es wohl sagen, zu gemeinen, ganz gemeinen, schlechten, ganz schlechten Menschen machen wollte. Du weißt, mit welchem Abscheu ich diesen Uebergang verwarf. Weiter hab' ich nichts zu sagen: ich verändere meine Gesinnungen nicht, und — entlaß mich!

Graf. Eben deßwegen schließ' ich dich an mein Herz, werfe meinen Hut vor dir weg und grüße dich als Meister. Du hast die Prüfung überstanden: du bist der Versuchung entgangen, du hast dich als einen Mann gezeigt, den ich suche. Alles was du aus dem Munde des Domherrn gehört hast, was leider dieser Unglückliche nebst mehr .n Andern für Wahrheit hält, ist nur Prüfung, nur Versuchung. Wenn die erhabenen, großen, uneigennützigen Meister einen Lehrling, der sich gut anläßt, weiter vorwärts führen wollen: so versuchen sie ihn erst, und am sichersten geschieht es, wenn sie ihm die scheinbaren Vortheile eines eigennützigen Betragens vorlegen. Greift er darnach, so thut er einen Schritt zurück, indem er glaubt einen vorwärts zu thun. Wir lassen ihn lange Zeit in seinem Sinne hingehen, und glücklich ist er, wenn wir ihn nach und nach durch große Umwege zum Licht führen.

Ritter. Ich weiß nicht, was ich sagen soll. Glaubt denn der Domherr, daß die Grundsätze, die er mir mit so viel Behaglichkeit vorgetragen, die rechten, die wahren sind?

Graf. Freilich glaubt er's, der Unglückliche!

Ritter. Und du, sein Busenfreund, ziehst ihn nicht aus diesem Irrthum?

Graf. Ich arbeite daran. Es ist aber schwerer als du denkst. Der Eigendünkel eines halbklugen Egoisten hebt ihn über alle Menschen hinweg; indem er sie zu übersehen glaubt, läßt er sich Alles nach, und gerade Andern eben dadurch Gelegenheit ihn zu übersehen, ihn zu beherrschen.

Ritter. Ihr solltet nicht ruhen bis ihm die Augen geöffnet sind.

Graf. Damit du einsehen lernst wie schwer das ist, sollst du mir helfen ihn auf den rechten Weg zu bringen.

Ritter (nach einer Pause). So wäre es denn wahr daß ich mich an Euch nicht geirrt habe? daß ich in der je länger ich dich kenne, immer den Bessern, den Größern, den Unbegreiflichen finde? Meine Dankbarkeit ist grenzenlos, meine Freude verstummt in dieser Umarmung.

Graf. Nun gehe, mein Sohn. Drüben in dem Zimmer sind Kleider zurecht gelegt, in denen man sich nur dem Groß-Cophta zeigen darf. Wären Alle, die sich ihm heute vorstellen, rein wie du; so würde er von seiner Erscheinung selbst große Freude haben. Du wirst große Wunder sehen, und wirst sie bald verstehen, ja bald selbst hervorbringen lernen. Geh, staune und schweige!

Ritter. Ich bin ganz, ich bin ewig dein!

Siebenter Auftritt.

Der Graf allein.

So wäre denn auch dieser nach seiner Art zur Ordnung gewiesen. Man muß die Angeln, die Netze nach Proportion der Fische einrichten, die man zu fangen gedenkt, und wenn es ein Wallfisch ist, wirft man mit Harpunen nach ihm. Den Mäusen stellt man Fallen, Füchsen legt man Eisen, Wölfen gräbt man Gruben, und die Löwen verscheucht man mit Fackeln. Diesen jungen Löwen habe ich auch mit einer Fackel zur Ader gebracht, und ich darf den Meisterstreich wagen, der mein Ansehen bei Allen befestigen muß. Die Decoration ist in Ordnung, die Marquise hat mich verstanden und es wird Alles glücklich von Statten gehen.

Ein Bedienter (in einem langen weißen Bedienerkleide). Alles ist fertig, Herr Graf! Der Domherr, der Ritter, die Damen sind alle gekleidet. Wollen Sie sich hier anziehen? Soll ich Ihre Kleider herüber bringen?

Graf. Nein, ich komme! Folge mir und thue dein Amt.

Achter Auftritt.

Vorsaal und Eingang in die ägyptische Loge.

(Musik.)

Sechs Kinder

(kommen gepaart in weißen langen Kleidern, mit fliegendem Haar, Rosenkränze auf dem Kopfe und Rauchfässer in den Händen)

Sechs Jünglinge

(hinter ihnen, weiß aber kurz gekleidet, gleichfalls mit Rosenkränzen auf dem Haupte, jeder zwei Fackeln kreuzweise über der Brust. Sie ziehen anständig über das Theater und stellen sich an beide Seiten.)

Chor der Kinder.

Schon eröffnet ist der Tempel,
Sind die Hallen, sind die Grüfte.
Weihrauch reinige die Lüfte,
Die um diese Säulen wehn.

Chor der Jünglinge.

Holde Kinder, zarte Sprossen,
Bleibet in dem Vorhof stehn,
Und ihr Weisen, ihr Genossen,
Eilt ins Heiligthum zu gehn.

(Musik.)

Die Genossen der Loge

(kommen zwei und zwei aus entgegengesetzten Coulissen, zuletzt ein Frauenzimmer und eine Mannsperson. Sie begegnen einander, grüßen sich und treten an die Thür der Loge.)

Chor der Kinder und Jünglinge.

Klein und Ermlich wie die Zwerge,
Tief umhüllt von Rauch und Wahn,
Stehn wir vor dem heil'gen Berge —
Geister, dürfen wir hinan?

Chor von innen.

Bringet Ernst zur ernsten Sache,
Kommt zum Licht aus Dunst und Wahn.
Daß der Cophta nicht erwache —
Leise, leise treter an.

der, und giebt davon frühe und abends einen Scrupel. Wenn sich aber ein Durchfall äußert, so läßt er es während desselben bey einer Dose bewenden. Nach einem Monath wird der Appetit verbessert, es folgt ein starker Abgang des Urins, und sowol das bessre Ansehen des Körpers, als auch die Verbeßrung aller Handlungen zeigen, daß sich der Patient der Gesundheit nähere. 8) **Des Herrn Leibmedici Kämpfe medicinische Beobachtungen.** Das Trinken der Sauerkrautsbrühe ist von einem Landmanne bey der Ruhr gut befunden worden. Eine ähnliche und öftere Erfahrung hat der Recens. in den bösartigen Kinderblattern gehabt. Bey schwörenden Warzen der Brüste ist nach dem Gebrauch des Wachsöls, oder der großen Haußwurzsaft ein aus Kreidestein gedrehtes, und innerlich mit Mastixessenz angefeuchtetes Häthgen dienlich. Umschläge aus Holdermus, der mit der mittlern Rinde dieser Staude versetzt worden, auf die Vorderarme und Beine, verringern den Ausbruch der Blattern im Gesicht. Bey Drüsen, Geschwulsten und Gichtflüssen ohne Fieber, ist die Essenz des Eisenhütleinskraut, von 10 bis 30 Tropfen pro dosi, nützlich gewesen. In Entzündungen, Brustbeschwernis und krampfigten Krankheiten soll das noch mit seinem Saamen und Schoten verunreinigte Balbaum von guter Wirkung seyn. Zu äußerlichem Gebrauch ist es mit Weingeist, zu innerlichem mit dem Hofmännischen schmerzstillenden Liquor, oder in einer Emulsion, aufgelöst worden. Eine den Krebs drohende Leszenverhärtung ist durch irrige Auflegung eines Blasenpflasters bey einem Knaben in eine gutartige Vereiterung gebracht und geheilt worden. Die Plenkische Curart, das mit arabischem Gummi in Wasser aufgelöste Queckfilber sowol in venerischen, als andern von Unreinigkeit der Säfte abhangenden Krankheiten, zu geben, ist durch mehrere Erfahrung gut gefunden worden. Ein

(Die Pforte öffnet sich. Die Genossen treten hinein; die Pforte schließt sich und es kommt wieder ein neues Paar. Ceremonie und Gesang werden wiederholt. Es fügt sich, daß der Dombern und die Nichte zusammentreffen und mit einander ins Heiligthum gehen. Sie sind die letzten. Die Musik verliert sich ins Pianissimo, die Kinder treten in die Coulissen, die Jünglinge fallen auf die Kniee zu beiden Seiten des Proscenii.)

Neunter Auftritt.

Der Vorhang geht auf und es zeigt sich ein Saal mit ägyptischen Bildern und Zierrathen. In der Mitte steht ein hoher Sessel, auf welchem eine in Goldstoff gekleidete Person zurückgelehnt liegt, deren Haupt mit einem weißen Schleier bedeckt ist. Zur rechten Hand kniet der **Dombern**, zur linken der **Ritter**, vorwärts neben dem Dombern die **Marquise**, neben dem Ritter der **Marquis**, dann die **Nichte**. Die Musik verliert sich.

Dombern. Erhabener, unsterblicher Greis! Du erlaubst Unwürdigen sich deinen Füßen zu nähern, Gnade und Hülfe von dir zu erbitten. Du schläfst, oder vielmehr du scheinst zu schlafen: denn wir wissen, daß du selbst in deiner Ruhe aufmerksam und thätig bist und das Wohl der Menschen beförderst. Sieh aus ein Zeichen, daran wir erkennen, daß du uns hörst, daß du uns hold bist!

(Musik, nur wenige Töne.)

Der Verschleierte (hebt die rechte Hand auf).

Ritter. Du siehst hier eine Anzahl Menschen vor dir, die aufgemuntert durch das Versprechen deines würdigsten Schülers zu vollem Vertrauen sich zu dir zu nahen und hoffen, daß du ihre Bedürfnisse befriedigen werdest. Freilich sind diese Bedürfnisse sehr verschieden; doch selbst das Mannichfaltigste wird einfach vor deinem allgemeinen Blick, vor deiner ausgebreiteten Macht. Wirst du uns erhören, wenn wir gleich unwürdig sind?

(Musik wie oben nach Verhältniß.)

Der Verschleierte (richtet sich auf).

Marquise. Verzeihe der Ungeduld eines Weibes, laß uns dein Angesicht sehen, wir schmachten schon Monate lang nach deiner Gegenwart.

(Musik wie oben.)

Der Verschleierte (steht auf und bleibt vor dem Sessel stehen).

Marquis. Erlaube, daß wir uns dir nahen, daß wir den Saum deines Rockes küssen. Die Wünsche, die so lange in unsern Herzen schliefen, sind jetzt aufgewacht; in deiner Gegenwart werden sie unerträglich unruhig.

(Musik wie oben.)

Der Verschleierte (tritt sachte die Stufen herunter).

Nichte (leise). Mir zittern alle Glieder!

Dombern. Versage uns nicht länger den Glanz deines Angesichts!

Alle. Großer Cophta, wir bitten!

(Musik, wenige rasche Töne.)

(Der Schleier fällt.)

Alle (indem sie auf einmal aufstehen und weiter vortreten). Der Graf!

(Die Jünglinge stehen auf.)

Graf (der hervortritt). Ja, der Graf! Der Mann, den ihr bisher mit einem Namen nanntet, unter dem ihn die Welt in dem gegenwärtigen Augenblicke kennt. O ihr Blinden! Ihr Hartherzigen! Fast ein Jahr habe ich mit euch um, ich unterrichte eure Unwissenheit, ich beiebe euren leeren Sinn, ich deute euch auf den Groß-Cophta, ich gebe euch die entscheidendsten Winke, und es geht euch kein Licht auf, daß ihr denjenigen Mann, den ihr sucht, bestürmt vor euch habt, daß ihr die Güter, nach denen ihr euch sehnt, täglich von seinen Händen empfangt, daß ihr mehr Ursache habt zu danken als zu bitten. Doch ich habe Mitleiden mit eurem irdischen Sinn, ich lasse mich zu eurer Schwäche herab. Seht mich denn in meiner Herrlichkeit; mögen eure Augen mich erkennen, wenn euer Herz mich verkannt hat! Und wenn die Gewalt, die ich über eure Gemüther ausübte, euren Glauben schwach ließ, so glaubt nun an die Wunder, die ich außer euch, oder in eurer Gegenwart vollende!

Dombern (bei Seite). Ich erstaune!

Ritter (bei Seite). Ich verstumme!

Marquise (bei Seite). Meine Unverschämtheit übertrifft meine Erwartung.

Marquis (bei Seite). Ich bin neugierig zu sehen, wo das hinaus will.

Graf. Ihr steht bestürzt? Ihr seht vor euch nieder? Ihr getraut euch kaum mich von der Seite anzublicken? Wendet euer Gesichte zu mir, seyd mir freudig und zutraulich in die Augen, werft alle Furcht weg und erhebt euer Herz! — Ja, ihr seht den Mann vor euch, der so alt als die ägyptischen Priester, so erhaben als die indischen Weisen, sich in dem Umgange der größten Männer gebildet hat, die ihr seit Jahrhunderten bewundert; der über allen Rang erhaben ist, keiner Güter bedarf, in der Stille das Gute wirkt, das die Welt bald dieser bald jener Ursache zuschreibt; der in einer geheimen, durch die ganze Welt ausgebreiteten Gesellschaft von Männern lebt, die mehr oder weniger einander gleich sind, sich selten persönlich, öfters aber durch ihre Werke offenbaren.

Dombern. Ist es möglich daß es noch mehrere deines gleichen gebe?

Graf (in die Höhe deutend). Alles findet seines gleichen, außer ein Einziger!

Ritter. Weich ein erhabener Gedanke!

Marquise (bei Seite). Weich ein Scheim! das Heiligste in seine Lüge zu verweben!

Graf. Ja, seht her. Diesem Haupte kann die brennende Sonne, der beißende Schnee nichts anhaben. Mit diesem unbewehrten vorgestreckten Arm habe ich in den libyschen Wüsten einen brüllenden hungrigen Löwen aufgehalten, mit dieser Stimme, die zu euch spricht, ihm gedroht, bis er mir zu meinen Füßen schmeichelte. Er erkannte seinen Herrn, und ich konnte ihn nachher auf die Jagd ausschicken; nicht für mich, der ich blutige Speise nicht genieße; ja kaum einer irdischen Speise bedarf, sondern für meine Schüler, für das Volk, das sich oft in der Wüste um mich versammelte. Diesen Löwen habe ich in Alexandrien gelassen; ich werde bei meiner Rückkunft einen treuen Gefährten an ihm finden.

Dombern. Haben die übrigen Meister deiner Gesellschaft auch so große Fähigkeiten als du?

Graf. Die Gaben sind verschieden ausgetheilt; keiner von uns darf sagen: er sey der Größte.

Ritter. Ist denn der Cirkel dieser großen Männer geschlossen, oder ist es möglich darein aufgenommen zu werden?

Graf. Vielen wäre es möglich; wenigen gelingt es. Die Hindernisse sind zu groß.

Dombern. Wenn uns deine Erscheinung nicht unglücklicher machen soll als wir bisher waren: so sieh uns wenigstens einen Wink, wohin wir unsere Aufmerksamkeit, unser Bestreben richten sollen?

Graf. Das ist mein Vorsatz. — Nach allen Prüfungen, die ihr ausgestanden habt, ist es billig daß ich euch einen Schritt weiter führe, daß ich euch gleichsam eine Magnetnadel in die Hand gebe, die euch zeige wohin ihre eurer Zahrt zu richten habt. Verweilet! —

Dombern. Ich bin ganz Ohr!

Ritter. Meine Aufmerksamkeit kann nicht höher gespannt werden.

Marquis (bei Seite). Ich bin äußerst neugierig!

Marquise (bei Seite). Was wird er vorbringen?

Graf. Wenn der Mensch, mit seinen natürlichen Kräften nicht zufrieden, etwas Besseres ahnet, etwas Höheres begehrt; wenn er sich eine unverwüstliche Gesundheit, ein dauerhaftes Leben, einen unerschöpflichen Reichthum, die Neigung der Menschen, den Gehorsam der Thiere, ja sogar Gewalt über Elemente und Geister stufenweise zu verschaffen denkt: so kann es nicht ohne tiefe Kenntniß der Natur geschehen. Hierzu eröffne ich euch die Pforte. — — Die größten Geheimnisse, Kräfte und Wirkungen liegen verborgen — — in verbis, herbis et lapidibus.

Alle. Wie?

Graf. In Worten, Kräutern und Steinen.

(Pause.)

Marquise (für sich). In Steinen? Wenn er die meint, die ich in der Tasche habe, so hat er vollkommen recht.

Marquis. In Kräutern? Man sagt, es sey kein Kraut gewachsen das unser bestimmtes Lebensziel verlängern könne; und doch muß Ihnen ein solches Kraut bekannt seyn, da Sie Ihr Leben nicht allein hoch gebracht, sondern auch Ihre Kräfte, Ihr äußeres Ansehen so lange erhalten haben.

Graf. Die Unsterblichkeit ist nicht Jedermanns Sache.

Domherr. In Worten? Hier ahne ich das meiste, erhabner Lehrer. Gewiß habt ihr eine Sprache, eine Schrift, wodurch ganz andere Dinge bezeichnet werden, als mit unsern armseligen Lauten, wodurch wir nur die gemeinsten Dinge auszudrücken im Stande sind. Gewiß besitzest du die geheimnißvollen Zeichen, mit denen Salomon die Geister bezwang?

Graf. Alle diese, ja die sonderbarsten Charaktere, die man jemals gesehen hat, Worte, die eine menschliche Lippe kaum auszusprechen vermag.

Ritter. O lehre sie uns nach und nach buchstabiren.

Graf. Vor allen Dingen müßt ihr erkennen daß es nicht auf die Lippen ankommt, nicht auf die Sylben die ausgesprochen werden, sondern auf das Herz das diese Worte nach den Lippen sendet. Ihr sollt erfahren was eine unschuldige Seele für Gewalt über die Geister hat.

Nichte (für sich). Ach Gott! Nun wird er mich vorrufen, ich zittre und bebe! Wie schlecht werde ich meine Rolle spielen! ich wollte, ich wäre weit von hier, ich hätte diesen Menschen niemals gesehen.

Graf. Tritt herbei, schönes unschuldiges Kind! Ohne Furcht, ohne Sorge, tritt näher, mit einer holden Freude daß du zu dem Glück auserlesen bist, wornach so viele sich sehnen.

Domherr. Was soll das geben?

Ritter. Was haben Sie vor?

Graf. Wartet und merket auf!

(Musik.)

(Der Graf giebt ein Zeichen. Ein Dreifuß steigt aus dem Boden, auf welchem eine erleuchtete Kugel befestigt ist. Der Graf winkt der Nichte, und hängt ihr den Schleier über, der ihn vorher bedeckt hat, doch so daß ihr Gesicht frei bleibt; sie tritt hinter den Dreifuß. Bei dieser Pantomime legt der Graf sein gebieterisches Wesen ab, er zeigt sich sehr artig und gefällig, gewissermaßen ehrerbietig gegen sie. Die Kinder mit den Rauchfässern treten neben den Dreifuß. Der Graf steht zunächst der Nichte, die übrigen gruppiren sich mit Verstand. Die Jünglinge stehen ganz vorn. Die Nichte sieht auf die Kugel, die Gesellschaft auf sie, mit der größten Aufmerksamkeit. Sie scheint einige Worte auszusprechen, sieht wieder auf die Kugel, und bleibt sich dann erstaunt, wie Jemand der was Unerwartetes sieht, zurück, und bleibt in der Stellung stehen. Die Musik hört auf.)

Graf. Was siehst du, geliebte Tochter? Erschrick nicht, fasse dich! Wir sind bei dir, mein Kind!

Ritter. Was kann sie sehen? Was wird sie sagen?

Domherr. Still, sie spricht!

Nichte (spricht einige Worte, aber leise, daß man sie nicht verstehen kann).

Graf. Laut, meine Tochter, lauter, daß wir es alle verstehen!

Nichte. Ich sehe Kerzen, helle brennende Kerzen in einem prächtigen Zimmer. Jetzt unterscheide ich chinesische Tapeten, vergoldetes Schnitzwerk, einen Kronleuchter. Viele Lichter blenden mich.

Graf. Gewöhne dein Auge, sieh starr hin; was siehst du weiter? Ist Niemand im Zimmer?

Nichte. Hier! — Laßt mir Zeit — hier in dem Schimmer beim Kerzenlichte — am Tische sitzend — erblick' ich eine Dame; sie schreibt, sie liest.

Domherr. Sag', kannst du sie erkennen? Wie sieht sie aus? Wer ist's? Verschweige nichts!

Nichte. Ihr Gesicht kann ich nicht sehen; die ganze Gestalt schwankt vor meinen Augen wie ein Bild auf bewegtem Wasser.

Marquise (für sich). Ganz vortrefflich spielt das gute Kind ihre Lection vor.

Marquis (für sich). Ich bewundere die Verstellung. Liebe Natur, wozu bist du nicht fähig!

Nichte. Jetzt! jetzt! Ihr Kleid kann ich deutlicher sehen: himmelblau fällt es um ihren Sessel und wie der Himmel ist es mit silbernen Sternen besät.

Domherr (zur Marquise). Nun werde ich ganz glücklich! Es ist die geliebte Fürstin. Man sagte mir von diesem Kleide, dian mit silbernen Muscheln, die den Augen des Kindes als Sterne erscheinen. Horch!

Nichte. Was seh' ich! Großer Meister, erhabener Cophta, entlaß mich! Ich sehe fürchterliche Dinge.

Graf. Bleibe getrost und sprich: was siehst du?

Nichte. Ich sehe zwei Geister hinter dem Stuhle; sie flüstern einer um den andern der Dame zu.

Graf. Sind sie häßlich?

Nichte. Sie sind nicht häßlich; aber mich schaudert's.

Graf (zum Domherrn). Diese Geister sprechen zum Vortheil eines Freundes. Kannst du die Dame erkennen? Kennst du den Freund?

Domherr (ihm die Hand küssend). Du bist ewig meiner Dankbarkeit versichert!

Nichte. Sie wird unruhig; das Flüstern der Geister hindert sie am Lesen, hindert sie am Schreiben; ungeduldig steht sie auf; die Geister sind weg.

(Sie wendet ihr Gesicht ab.)

Laßt mich einen Augenblick.

Graf. Nur gelassen, meine Tochter! Wenn du wüßtest, unter welchem Schutze du stehst! (Er unterstützt sie.)

Ritter (für sich). O wie sie liebenswürdig ist! Wie reizend in ihrer Unschuld! Nie hat mich ein Mädchen so gerührt. Nie hab' ich eine solche Neigung empfunden! Wie sorge ich für das gute Kind! Gewiß, der Domherr, die Tante — das himmlische Wesen ahnet nicht, in welcher Gefahr sie schwebt! O wie gern möcht' ich sie aufmerksam machen, sie retten, wenn ich mich auch ganz dabei vergessen sollte.

Graf. Nimm dich zusammen, meine Taube, sieh hin, gewiß du hast und noch mehr zu offenbaren!

Nichte (auf die Kugel blickend). Sie tritt ans Kamin, sie blickt in den Spiegel! Ah!

Graf. Was ist dir?

Nichte. Ah!

Marquise. Was hast du?

Nichte. Ach in dem Spiegel steht der Domherr.

Domherr. Welche Glückseligkeit! Meister — ich — wie soll ich dir danken! Das thust du alles für mich!

Nichte. Sie sieht hinein, sie lächelt; weg ist der Domherr, sie steht sich selbst.

Ritter. Welche Wunderkraft! Welche Gaben!

Nichte (mit einem gefühlvollen freudigen Ausruf). Ja nun! — Ich sehe alles nun deutlich, ich sehe die herrliche Schönheit, das liebenswürdige Gesicht. Wie ihm die Traurigkeit so schön steht, die sich über alle Züge verbreitet.

Domherr (der bisher die Hände des Grafen gehalten und sie öfters geküßt). Unaussprechlich, unbeschreiblich beglückt du deinen Knecht!

Nichte. Sie wird unruhig, das Zimmer scheint ihr zu enge, sie geht nach der Glasthüre, sie will hinaus. Ach! Ach! —

Graf. Ermanne dich! Nur noch einen Augenblick! Sieh noch einmal hin!

Nichte (verwirrt). Die Geister stehn ihr zur Seite. Sie öffnen die Thüre, draußen ist's dunkel.

Marquise (zum Domherrn). Sie geht dir entgegen.

Domherr. Ist's möglich!

Marquise. Du wirst's erfahren.

Nichte. Ach! (Sie fällt in Ohnmacht.)

Ritter. O Gott! Helft ihr! Schont sie! Es ist unverzeihlich, daß ihr sie nicht eher entlassen habt!

Marquise. Hier ist Salz.

(Die Hausversonen drängen sich zu ihr, die Jünglinge treten aus dem Prosenio ins Theater, die Kinder fuechtam zu ihnen. Es macht Alles eine schöne aber wilde Gruppe.)

Graf. Ueberlaßt sie mir! Nur durch himmlischen Balsam kann sie erquickt werden.

(Der Vorhang fällt.)

Vierter Aufzug.

Erster Auftritt.

Zimmer der Nichte.

Die Nichte. Ein Mädchen.

Nichte (bei der Toilette). Ein Mädchen hilft ihr sich ankleiden, und geht sodann in die Garderobe, sie kommt mit einem Bündel zurück, und geht über das Theater). Was trägst du da? Was ist in dem Bündel?

Mädchen. Es ist das Kleid das Sie mir befahlen zum Schneider zu schaffen.

Nichte. Gut. Daß ich es, wo möglich, morgen oder übermorgen wieder habe.

Nichte. Nun bin ich angezogen wie es meine Tante befohlen hat. — Was mag diese neue Mummerei bedeuten? — Wenn ich bedenke was mir heute begegnet ist, so habe ich alles zu befürchten. Kaum erholt ich mich von jener schauderhaften Scene, so muthet man mir zu, mich umzukleiden, und wenn ich mich recht ansehe, so ist das obngefähr wie ich die Prinzessin beschrieben habe. Der Domherr liebt die Fürstin, und ich soll sie wohl gar vorstellen? In welche Hände bin ich gerathen! Was hab' ich zu erwarten? Welchen grausamen Gebrauch macht meine Tante von dem Vertrauen, das ich ihr zu voreilig hingab! Wehe mir! Ich sehe Niemanden, an den ich mich wenden könnte. Die Gesinnungen des Marquis werden mir nun deutlicher. Es ist ein eitler, frecher, leichtsinniger Mann, der mich unglücklich gemacht hat, und bald in mein Verderben willigen wird, um mich nur los zu werden. Der Domherr ist eben so gefährlich. Der Graf ein Betrüger. — — Ach nur der Ritter wäre der Mann an den ich mich wenden könnte. Seine Gestalt, sein Betragen, seine Gesinnungen zeichneten mir ihn im ersten Augenblicke als einen rechtschaffenen, einen zuverlässigen thätigen Jüngling; und, wenn ich mich nicht irre, war ich ihm nicht gleichgültig. — Aber ach! betrogen durch die unverschämte Mummerei der Geisterseene hält er mich für ein Geschöpf, das der größten Verehrung werth ist. Was soll ich ihm bekennen? Was soll ich ihm vertrauen? — — Es komme wie es wolle, ich will es wagen! Was hab' ich zu verlieren? Und bin ich nicht schon in diesen wenigen Stunden der Verzweiflung nahe gebracht? — Es entstehe was welle, ich muß ihm schreiben. Ich werde ihn sehen, mich ihm vertrauen; der edle Mann kann mich verdammen, aber nicht verstoßen! Er wird einen Schutzort für mich finden. Jedes Kloster, jedes Pensium soll mir ein angenehmer Aufenthalt werden.

(Sie spricht und schreibt.)

„Ein unglückliches Mädchen, das Ihrer Hülfe bedarf, „und von dem Sie nicht übler denken müssen weil sie „Ihnen vertraut, bittet Sie morgen früh um eine Viertel-„Stunde Gehör. Halten Sie sich in der Nähe, ich lasse „Ihnen sagen wenn ich allein bin. Die traurige Lage „in der ich mich befinde, nöthigt mich zu diesem zwei-„deutigen Schritt."

So mag es seyn! — — Der kleine Jäck ist mir wohl ein sichrer Bote. (Sie geht an die Thüre und ruft:) Jäck!

Zweiter Auftritt.

Nichte. Jäck.

Nichte. Kleiner! weißt du des Ritters Greville Wohnung?

Jäck. Ich bin oft dort gewesen.

Nichte. Willst du mir wohl gleich ein Billet an ihn bestellen? Aber daß es Niemand erfährt!

Jäck. Recht gern! Was hab' ich davon?

Nichte (indem sie ihm Geld reicht). Einen Laubthaler!

Jäck (der sich auf einem Fuß einigemal herumdreht). Ich habe Flügel.

Nichte (indem sie ihm das Billet giebt). Hier!

Jäck. Das Geld wird bald verdient seyn. Wahrscheinlich ist er in der Nähe. Um diese Zeit pflegt er in das Kaffeehaus an der Ecke zu kommen.

Nichte. Das wäre schön. Nur vorsichtig!

Jäck. Geben Sie nur. Verlassen Sie sich auf mich.

Nichte. Du bist ein durchtriebener Schelm!

Jäck. Ich bin zu brauchen, das weiß Ihre Tante.

Dritter Auftritt.

Nichte allein.

Wie frech dieser Knabe ist! Wie abgerichtet! So soll ich auch werden; und wäre sie langsamer zu Werke gegangen, sie hätte mich Schritt vor Schritt ins Verderben geführt. Glücklicherweise wers' ich es gewahr, und fühle noch so viel Kraft mich zu retten. Geist meiner Mutter, steh mir bei! Ein Fehler riß mich aus dem gleichgültigen Zustande, in welchem ich sonst zwischen Tugend und Laster schlummerte. O möge dieser Fehler der erste Schritt zur Tugend seyn!

Vierter Auftritt.

Nichte. Marquise.

Marquise. Lassen Sie sehen, Nichte, wie finden Sie sich in das neue Kleid?

Nichte. Nicht eben so ganz, als wenn es mein eigen wäre.

Marquise. Nun, nun, es geht schon! Es kleidet Sie alles.

Nichte. Auch der Betrug, wie Sie heute gesehen haben.

Marquise. Wer wird solche Worte brauchen! (Etwas an ihr zurecht rückend.) So! Es muß mehr an den Leib geschlossen seyn, und diese Falte muß reicher fallen. Der Wagen wird bald kommen, und wir fahren heute noch aufs Land.

Nichte. Noch heute?

Marquise. Ja, und Sie haben heute noch eine Rolle zu spielen.

Nichte. Noch eine? Sie sind unbarmherzig, Tante. Die erste hat mir schon so viel Mühe gekostet, daß Sie mich mit der zweiten verschonen sollten.

Marquise. Eben deswegen, mein Kind. Noch diese und dann die dritte und vierte, und es wird Ihnen keine mehr Mühe kosten.

Nichte. Ich fürchte Sie finden mich nicht halb so fähig als Sie glauben.

Marquise. Es kommt auf einen Versuch an. Diese Nacht werden Sie eine sehr geringe Rolle zu spielen haben.

Nichte. In diesem prächtigen Kleide?

Marquise. Dem Inhalte nach, meine ich. Sie haben eine halb stumme Liebhaberin vorzustellen.

Nichte. Wie verstehn Sie das?

Marquise. Ich bringe Sie in einen Garten, führe Sie in eine Laube, gebe Ihnen eine Rose, und Sie verweilen einen Augenblick. Es kommt ein Cavalier auf Sie zu, er wirft sich Ihnen zu Füßen, er bittet Sie um Vergebung, Sie geben einen unverständlichen Laut von sich: „mein Herr!“ oder was Sie wollen; — er fährt fort um Verzeihung zu bitten: „Stehn Sie auf!“ versetzen Sie leise; er bittet um Ihre Hand, als um ein Zeichen des Friedens. Sie reichen ihm Ihre Hand; er bedeckt sie mit tausend Küssen. „Stehn Sie auf!“ sagen Sie alsdann: „Entfernen Sie sich, man könnte uns überraschen!“ Er zaudert; Sie stehen vom Sitze auf: „Entfernen Sie sich!“ sagen Sie dringend, und drücken ihm die Rose in die Hand. Er will Sie aufhalten: „Es kommt Jemand!“ lispeln Sie, und eilen aus der Laube. Er will zum Abschiede einen Kuß wagen: Sie halten ihn zurück, drücken ihm die Hand und sagen sanft: „Wir sehn uns wieder!“ und machen sich von ihm los.

Nichte. Liebe Tante, verzeihen Sie mir, es ist eine schwere, eine gefährliche Aufgabe. Wer ist der Mann? Wen soll ich vorstellen? Wird die Nacht, werden die Umstände ihn nicht verwegner machen? Können Sie mich so aussetzen?

Marquise. Du bist sicher, mein Kind. Ich bin in der Nähe und werde nicht einen Augenblick verweilen, wenn ich diese letzten Worte höre. Ich trete herbei und verscheuche ihn.

Nichte. Wie soll ich meine Rolle recht spielen, da ich nicht weiß wen ich vorstelle?

Marquise. Betragen Sie sich edel, sprechen Sie leise; das übrige wird die Nacht thun.

Nichte. Welch einen Argwohn erregt mir das blaue Kleid, diese silbernen Muschen!

Marquise. Nun gut, wenn Sie es denn vermuthen, wenn Sie es errathen. Sie stellen die Prinzessin vor und der Cavalier wird der Domherr seyn.

Nichte. Liebe Tante, wie können Sie einem unglücklichen verlassenen Mädchen solch eine sonderbare Unternehmung zumuthen! Ich begreife den Zusammenhang nicht, ich sehe nicht was es Ihnen nutzen kann: aber bedenken Sie daß es kein Scherz ist. Wie hart würde einer gestraft, der die Hand des Fürsten in irgend einer Unterschrift nachahmte, der das Bild seines Königs auf ein unächtes Metall zu prägen sich unterfinge? Und ich soll, wissentlich, mein armseliges Selbst für die geheiligte Person einer Fürstin geben, soll mit erlogenen Zügen, durch erborgte Kleider die äußere Gestalt jener erhabenen Person nachäffen und durch mein Betragen in eben dem Augenblick die reine Sittlichkeit schänden, die den Charakter dieser großen Fürstin macht? Ich schelte mich selbst, ich bin zu bestrafen, bin zu verdammen. Haben Sie Mitleid mit mir! denn Sie werden mich nicht retten wenn man mich verurtheilt. Wollen Sie mich zu einer Verbrecherin machen, weil ich Ihnen einen Fehler eingestand?

Marquise. Es ist nicht zu ändern.

Nichte (bittend). Meine Tante!

Marquise (gebieterisch). Meine Nichte! — Sobald der Wagen da ist erfahren Sie es; werfen Sie dann Ihren Mantel um und folgen Sie mir.

Nichte. Ich wünschte —

Marquise. Sie wissen was zu thun ist, es kann nichts abgeändert werden.

Fünfter Auftritt.

Nichte, nachher Jäck.

Nichte. So war mein Argwohn auf dem rechten Wege! Es ist gewiß was ich fürchtete. Sie will mich dem Domherrn auf eine oder die andere Weise in die Hände liefern, und vielleicht ist der Marquis selbst mit ihr einig. Von solchen Menschen läßt sich alles erwarten, und desto besser habe ich gethan mich an den Ritter zu wenden. Ich werde mich heute schon zu betragen wissen, und morgen, wenn ich mich in ihm nicht betrogen habe —

Jäck (in der Thüre). Ist sie weg?

Nichte. Nur herein!

Jäck. Wie gesagt, so gethan!

Nichte. Was bringst du?

Jäck. Hier ein Billetchen! (Indem er ihr ein Billet giebt und sich dann im Zimmer herumwendet.) Und noch einen Laubthaler vom Ritter für meine Mühe. Brauchen Sie mich ferner zum Courier.

Nichte. Wo hast du ihn angetroffen?

Jäck. Im Kaffeehause gegenüber, wie ich sagte.

Nichte. Sagte er was zu dir?

Jäck. Er fragte, ob Sie zu Hause, ob Sie allein seyen? — Ich muß sehen was es giebt; ich höre, die gnädige Frau fährt aus.

Sechster Auftritt.

Nichte, nachher der Ritter.

Nichte (das Billet lesend). „Ich weiß Ihr Vertrauen zu schätzen und freue mich unendlich darüber. Eben habe ich Sie im Stillen beklagt; in wenig Minuten „bin ich bei Ihnen“ — O Gott was will das heißen? „Bis morgen früh kann ich meiner Ungeduld nicht gebieten. In Ihrem Quartier hab' ich eine Zeitlang „gewohnt, und besitze noch durch einen Zufall den „Hauptschlüssel. Ich eile nach Ihrer Garderobe, seyn „Sie ohne Sorgen; es soll mich Niemand entdecken, „und verlassen Sie sich in jedem Sinn auf meine Discretion.“ Ich bin in der entsetzlichsten Verlegenheit! Er wird mich in diesen Kleidern finden! Was soll ich sagen?

Ritter (der aus der Garderobe tritt). Sie verzeihen, daß ich eile; wie hätt' ich diese Nacht ruhig schlafen können?

Nichte. Mein Herr —

Ritter (sie scharf ansehend). Wie sind' ich Sie verändert? Welcher Aufputz! Welche sonderbare Kleidung! Was soll ich dazu sagen?

Nichte. O mein Herr! ich hatte Sie jetzt nicht vermuthet. Entfernen Sie sich, eilen Sie! Meine Tante erwartet mich diesen Augenblick. Morgen früh —

Ritter. Morgen früh wollen Sie mir vertrauen, und heute nicht?

Nichte. Ich höre Jemand kommen, man wird mich rufen.

Ritter. Ich gehe, sagen Sie nur: was stellt das Kleid vor?

Nichte. O Gott!

Ritter. Was kann das für ein Vertrauen seyn, wenn Sie mir diese Kleinigkeit verschweigen?

Nichte. Alles Vertrauen hab' ich zu Ihnen, nur — das ist nicht mein Geheimniß. Dieses Kleid —

Ritter. Dieses Kleid ist mir merkwürdig genug. Einigemal hat sich die Prinzessin in einem solchen Kleide sehen lassen. Selbst heute haben Ihnen die Geister die Fürstin in diesem Kleide gezeigt, und nun sind' ich Sie —

Nichte. Rechnen Sie mir diese Maskerade nicht zu.

Ritter. Welche entsetzliche Vermuthungen!

Nichte. Sie sind wahr.

Ritter. Die Geisterscene?

Nichte. War Betrug.

Ritter. Die Erscheinungen?

Nichte. Abgeredet.

Ritter. O ich Unglücklicher! O hätten Sie mir ewig geschwiegen! Hätten Sie mir den süßen Irrthum gelassen! Sie zerstören mir den angenehmsten Wahn meines Lebens!

Nichte. Ich habe Sie nicht berufen, Ihnen zu schmeicheln, sondern Sie als einen edeln Mann um Rettung und Hülfe anzuflehn. Eilen Sie, entfernen Sie sich! Wir sehen uns morgen wieder. Verschmähen Sie nicht ein unglückliches Geschöpf, das nach Ihnen, wie nach einem Schutzgott hinauf sieht.

Ritter. Ich bin verloren! Auf ewig zu Grunde gerichtet! Wüßten Sie was Sie in diesem Augenblicke mir geraubt haben, so würden Sie zittern; Sie würden mich nicht um Mitleid anflehn. Ich habe kein Mitleid mehr! Den Glauben an mich selbst und an Andre, an Tugend, Unschuld, an jede Größe und Liebenswürdigkeit haben Sie mir entrissen. Ich habe kein Interesse mehr, und Sie verlangen daß ich es an Ihnen nehmen soll? Meine Zutraulichkeit ist auf das schändlichste mißbraucht worden, und Sie wollen daß ich Ihnen trauen soll? Ihnen, einer doppelten, dreifachen Schauspielerin? Welch ein Glück, daß ich diesen Abend hieher kam und Ihnen nicht Zeit ließ sich vorzubereiten, die Maske anzulegen, mit der Sie auch mich zu hintergehen dachten!

Nichte. Ich bin ganz unglücklich! Eilen Sie! Entfernen Sie sich! Man kommt!

Ritter. Ich gehe, Sie nie wieder zu sehen!

Siebenter Auftritt.

Die Nichte. Der Marquis.

Marquis (bald in der Thüre). Sind Sie allein, Nichte? Nur ein Wort!

Nichte (indem der Marquis wieder zur Thür hinaus sieht, betrachtet sie sich geschwind im Spiegel). Ich sehe verweint, verworren aus! Was werd' ich sagen?

Marquis (sie umarmend und fest an sich drückend). Süßes holdes Geschöpf!

Nichte (ihn zurückhaltend). Um Gotteswillen, Marquis!

Marquis. Wir sind allein, fürchten Sie nichts!

Nichte (sich von ihm losmachend). Die Marquise erwartet mich. (Bei Seite.) Wenn der Ritter noch da wäre!

Marquis. Was haben Sie? Sie sehen ganz verstört aus.

Nichte. Ach Gott! Die Zumuthungen meiner Tante —

Marquis. Du dauerst mich, liebes Kind; aber ich will dich retten.

Nichte. Sie wissen doch, heute Nacht soll ich die Rolle der Prinzessin spielen. Es ist erschrecklich! Kommen Sie! (Sie sieht sich inzwischen furchtsam nach der Gartenthüre um.)

Marquis. Bleiben Sie, bleiben Sie, eben deßwegen bin ich hier! Spielen Sie heute Nacht Ihre Rolle nur gut, Sie haben nichts zu besorgen.

Nichte. So lassen Sie uns gehen.

Marquis. Nein doch; ich wollte Ihnen sagen —

Nichte. Dazu ist's morgen Zeit.

Marquis. Keineswegs! Sie scheinen diese Abenteuer weniger zu fürchten als Sie sollten.

Nichte (wie oben). Ich bin in der größten Verlegenheit!

Marquis. Es steht Ihnen noch etwas Seltsames diese Nacht bevor, an das Sie nicht denken.

Nichte. Was denn? Sie erschrecken mich!

Marquis. Daß Sie mit mir wegreisen werden.

Nichte. Mit Ihnen?

Marquis. Und das sagen Sie mit einer Art von Widerwillen?

Nichte. Ich weiß nicht was ich sagen soll.

Marquis. Ich werde Sie leicht aufklären. Die Maskerade, zu der Sie eingezogen sind, ist nicht ein bloßer Scherz. Meine Frau hat im Namen der Prinzessin den Domherrn um einen wichtigen Dienst ersucht, und Sie sollen die Dankbarkeit der Fürstin gegen den betrogenen Mann ausdrücken.

Nichte (wie oben in Verlegenheit). Ich soll ihm eine Rose geben.

Marquis. Eine würdige Belohnung für einen solchen Dienst! Denn zu nichts Geringerem hat sich die blinde Leidenschaft des Domherrn bereden lassen, als das schöne Halsband von den Hofjuwelieren zu kaufen.

Nichte. Das Halsband?

Marquis. Das wir gestern so sehr bewunderten, als wir diesen Ring kauften.

Nichte. Es ist nicht möglich!

Marquis. So gewiß, daß ich schon einen Theil davon in der Tasche habe.

Nichte. Sie? Was soll das heißen? — Man könnte horchen.

Marquis. Es treten Sie hieher! (Er nähert sich der Garderobe.) Ja, mein Kind! Der Domherr besaß es kaum eine Viertelstunde; gleich war es in den Händen meiner Frau, um es der Prinzessin noch heute Abend zu überliefern. Wie glücklich war das Weib in diesem Augenblick, und ich nicht weniger! Unbarmherzig brach sie die schöne Arbeit von einander: es that mir im Herzen weh, den kostbaren Schmuck so zerstört zu sehen, und ich konnte nur durch das herrliche Packetchen getröstet werden, das sie mir zu meiner Reise zubereitete. Ich habe wenigstens für hundert tausend Livres Steine in der Tasche. Ich geh' noch heute nach England ab, mache dort alles in Geld, schaffe Silbergeschirr und Kostbarkeiten in Menge.

Nichte (welche bisher die größte Verlegenheit verbergen). Welche gefährliche Unternehmung!

Marquis. Sie müssen nicht sorgen, sondern wachen.

Nichte. Ich wünsche Ihnen Glück!

Marquis. Nein, du sollst es mir bringen! Du sollst und mußt meine Reitgelährten seyn.

Nichte. Sie wollen mich dieser Gefahr aussetzen?

Marquis. Die Gefahr ist weit größer, wenn du zurück bleibst. Meine Frau ist verwegen genug, das Mährchen, so lang' es nur gehen will, durchzuspielen.— Bis der erste Zahlungstermin kommt, ja noch weiter, ist sie ziemlich sicher. Indeß kann ich dich nicht hier lassen.

Nichte. Bedenken Sie —

Marquis. Ich weiß nicht wie ich dein Betragen erklären soll. Wär es möglich, daß man mir schon dein Herz entwendet hätte? — Nein, es ist nicht möglich! Du bist verlegen, aber nicht verändert. Laß dich nicht etwa den anscheinenden Reichthum des Domherrn blenden; wir sind jetzt reicher als er, der in kurzem sich in der größten Verlegenheit sehen wird. Ich habe alles genau berechnet. Du magst heute Nacht die Person der Prinzessin noch vorstellen. — Es ist die Absicht meiner Frau daß ich euch hinaus begleiten und dann gleich weiter fahren soll. Ich nehme deßwegen einen besondern Wagen. Ist die Scene vorbei, so erkläre ich der Marquise kurz und gut, daß du mich begleitest. Du magst ein wenig widerstehen, ich führe dich mit Gewalt weg. Lärm darf sie nicht machen, aus Furcht daß alles verrathen wird. — Du hörst nicht zu; was ist dir?

Nichte. Verzeihen Sie mir, — dieser Vorschlag — Ich bin verwirrt — ich verstumme! Bedenken Sie in welcher Lage wir die Tante zurücklassen!

Marquis. Sie wird sich schon helfen, sie ist klug genug. Sie hat diese Sache so weit gebracht und wir verderben ihr nichts an ihrem Plan. Genug, ich will, ich kann dich nicht entbehren, und wenn du je an meiner Liebe zweifeltest, so siehst du nun, wie heftig sie ist. Ich werde dich nicht hier lassen, so vielen Nachstellungen, so vielen Gefahren ausgesetzt; nicht acht Tage, so hab' ich dich verloren. Die unsinnige Leidenschaft des Domherrn zur Fürstin hält ihn nicht von andern Liebeshändeln zurück. Nur wenige Tage, und du wirst unter dem Schleier seine Gebieterin, und ohne Schleier sein gehorsamstes Liebchen seyn. Komm! — So hab' ich es beschlossen, und davon laß' ich nicht ab. (Er umarmt sie.) Du bist mein geworden, und Niemand soll dich mir rauben! Meine Frau war mir niemals hinderlich, und wenn sie die Steine glücklich davon bringt, wird sie uns gern verzeihen. — Wie ist dir? Du bist nicht bei dir!

Nichte. Es ist um mich geschehen! Führen Sie mich wohin Sie wollen.

Marquis. Wisse nur, es ist schon alles richtig. Unter einem andern Vorwande habe ich von deinem Kammermädchen nur das Nothwendigste zusammen packen lassen. Es kommt auf wenige Tage an, so sind wir neu und besser als jemals gekleidet. Wir wollen uns nicht mit alter Trödelwaare beschweren.

(Er führt die Nichte ab, die ihm trostlos folgt und nochmals zurück nach der Gartenbehausung sieht.)

Achter Auftritt.

Der Ritter der aus dem Cabinet hervor geht.

Was hab' ich gehört, und in welchen Abgrund von Verrätherei und Nichtswürdigkeit hab' ich hineingeblickt! Niemals konnte ich diese Menschen achten, mit denen ich leben mußte! Oft waren sie mir verdächtig; aber wenn man sie bei mir solcher verruchten Handlungen wegen angeklagt hätte, ich hätte sie gegen Jedermann in Schutz genommen. Nun versteh' ich dich, schöne Verführerin, warum du mich erst morgen früh sehen wolltest! Gewiß war es dir bekannt, daß der Marquis heute Nacht verreisen solle; aber daß er sie zwingen würde mit ihm zu gehen dachte sie nicht. Sie glaubte gewiß seine Neigung zu ihr sey erschöpft, wie ihre Neigung zu ihm. O die Abscheuliche! Diese Unschuld zu heucheln! — Wie ein himmlischer Geist stand sie vor uns, und die reinsten Wesen schienen durch ihren Mund zu sprechen, indeß sie, eines Liebhabers überdrüssig, sich nach andern umsieht, und über die Zauberkugel weg nach den betrogenen Männern schielt, die sie als ein himmlisches Wesen anbeten. Wie soll ich das alles zurecht legen was ich gehört habe? Was soll ich thun? Der Graf und die Marquise spinnen den unerhörtesten Betrug an. Um ihren ungeheuern Plan durchzuführen, wagen sie es den Namen einer vortrefflichen Fürstin zu mißbrauchen, ja sogar ihre Gestalt in einem schändlichen Possenspiel nachzuäffen. Früher oder später wird sich's entdecken, und die Sache endige sich wie sie wolle, so muß sie dem Fürsten und der Fürstin höchst unangenehm seyn. Es leidet keinen Aufschub. — Soll ich hingehen und dem betrogenen Domherrn die Augen eröffnen? Noch wäre es möglich ihn zu retten! Das Halsband ist zerstückt; aber noch ist der Marquis hier, man kann sie fest halten, ihnen den Schmuck abnehmen, die Betrüger beschämen und sie in der Stille verjagen. — Gut, ich gehe. — Doch halt! — Das thu' ich um des kalten, eigennützigen Weltmannes willen? Er wird mir danken, und für die Rettung aus der ungeheuren Gefahr mir seine Protection versprechen, mir eine ansehnliche Charge zusichern, sobald er sich wieder würde in Gunst gesetzt haben. Diese Erfahrung macht ihn nicht klug; er wird dem ersten besten Betrüger sich wieder in die Hände geben, sich immer leidenschaftlich, ohne Sinn, Verstand und ohne Folge betragen; wird mich als einen Schmarotzer in seinem Hause dulden; wird bekennen daß er mir Verbindlichkeiten habe, und ich werde vergebens auf eine reelle Unterstützung warten, da es ihm, ungeachtet seiner schönen Einnahme, immer an baarem Gelde fehlt. — —

(Geht nachdenkend auf und nieder.)

Thörichter, beschränkter Mensch! Und du siehst nicht ein, daß sich hier der Weg zu deinem Glücke öffnet, den du so oft vergebens gesucht hast? Mit Recht hat dich heute der Domherr als einen Schüler verlacht, mit Recht der Graf deine Gutmüthigkeit auf eine verruchte Weise mißbraucht! Du verdientest jene Lection, da du nicht einmal durch sie klüger geworden bist. — Sie glaubten nicht daß ja ihrem Verderben zu unterrichten. — Wohl, so soll es seyn! Ich eile zu dem Minister. Er ist eben auf dem Landhause, wohin diese Betrüger zusammen in die Falle gehen. Sie sind keiner Schonung werth! Es ist eine Wohlthat fürs menschliche Geschlecht, wenn sie nach Verdienst gestraft werden, wenn man sie außer Stand setzt ihre Künste weiter fort zu treiben. Ich eile; der Moment ist entscheidend! Werden sie über der That ergriffen, so ist alles bewiesen. Die Steine, die der Marquis in der Tasche hat, zeugen wider ihn; es hängt von dem Fürsten ab die Schuldigen zu behandeln wie es ihm recht dünkt, und ich werde mit leeren Versprechungen gewiß nicht hingehalten. Ich sehe mein Glück mit dem Anbruche des Tages hervortreten! Hier ist nicht ein Augenblick zu säumen! Fort! Fort!

Fünfter Aufzug.

Erster Auftritt.

Nacht.

Ein Lustgarten. Rechter Hand der Schauspieler eine Laube.

Der Graf. La Fleur.

La Fleur. Ich höre noch Niemand. Es rührt sich nichts im ganzen Garten. Ich bin recht verlegen. Ich habe doch gewiß recht gehört.

Der Graf (mit anmaßlicher Bedeutung). Du hast recht gehört.

La Fleur. Nun, wenn Sie es selbst wissen, so ist es desto besser; denn Sie können versichert seyn daß ich immer die Wahrheit sage. Um diese Stunde wollte meine Herrschaft hier in diesem Garten seyn. Ich weiß nicht was sie vorhaben. Mit vier Pferden sind sie vor uns weggefahren und ihr Wagen wird an der kleinen Thür still halten. Ich habe Sie deßwegen an der andern Seite aussteigen lassen. Ich vermuthe, der Domherr ist auch hierher bestellt.

Graf (wie oben). Warte! (Er hält seinen kleinen Finger ans Ohr.) Dieser Ring sagt mir, daß du gewissermassen wahr redest.

La Fleur. Gewissermaßen?

Graf. Ja. Das heißt: in so ferne du es selbst wissen kannst. Ich bin nicht allwissend; aber dieser Ring sagt mir immer: ob die Menschen lügen, oder ob sie sich irren.

La Fleur. Wenn ich Ihnen rathen sollte — doch Sie wissen schon was das Beste ist.

Graf. Sprich nur! ich will schon sehen, ob du mir das Beste räthst.

La Fleur. Ich dächte wir gingen sachte diese dunkle Allee hinauf und horchten immer im Gehen, ob wir nicht irgend etwas kommen oder liebela hören.

Graf. Ganz recht. Geh nur voraus und horche ob der Weg sicher ist.

Zweiter Auftritt.

Der Graf allein.

Ich begreif es nicht — und nach allen Umständen die dieser Mensch angiebt, ist es höchst wahrscheinlich. Die Marquise bestellt den Domherrn hier heraus; wär es möglich, daß es ihr gelungen wäre die Prinzessin zu gewinnen? was ich immer für ein alberned Unternehmen, was ich für Lüge und Trug hielt. — Wenn ihr das gelingt, was soll denn dem Menschen nicht gelingen!

(Er geht von der linken Seite im Grunde ab.)

Dritter Auftritt.

Der Ritter. Der Oberst der Schweizergarde. Sechs Schweizer kommen von der linken Seite aus den vordern Coulissen.

Oberst (der zuletzt herauskommt, nach der Scene). Hier bleibt versteckt und rühret euch nicht eher, es mag sich zutragen was will, bis ihr Waldhörner hört. In dem Augenblick, da sie stillschweigen, fallt zu und nehmt gefangen wen ihr im Garten findet. (Zu den Schweizern, die auf dem Theater stehn.) Ihr gebt auf das nämliche Signal Acht. Vier verbergen sich bei der großen Pforte; laßt herein es komme wer will, aber Niemanden hinaus.

Ein Schweizer. Herein mögen sie kommen, hinaus soll keiner.

Der Oberst. Und wer hinaus will, den haltet fest.

Schweizer. Wir wollen schon wacker anfassen.

Oberst. Und wenn die Waldhörner schweigen, so bringt hierher, wen ihr etwa angehalten habt. Zwei aber halten die Pforte besetzt.

Schweizer. Ja, Herr Obrist. Ich und mein Kamrad bringen euch die Gefangenen, und der Michel und der Dusle bleiben bei der Pforte, daß nicht etwa ein anderer hinaus schlupfet.

Oberst. Geht nur, Kinder, geht, so ist's recht! (Die vier Schweizer gehen ab.)

Oberst. Ihr beiden treter etwa zehn Schritte von hier ins Gebüsch; das übrige wißt ihr.

Schweizer. Gut.

Oberst. So, Ritter, wären unsre Posten alle besetzt. Ich zweifle, daß uns einer entgeht. Wenn ich sagen soll, so glaub' ich, wir werden hier auf diesem Platze den besten Gang thun.

Ritter. Wie so, Herr Oberst?

Oberst. Da von Liebeshändeln die Rede ist, so werden sie dieses Plätzchen gewiß aufsuchen. In dem übrigen Garten sind die Alleen zu gerade, die Plätze zu licht; dieses Buschwerk, diese Lauben sind für die Schalkheiten der Liebe nicht genug zusammengewachsen.

Ritter. Ich bin recht in Sorgen bis alles vorüber ist.

Oberst. Unter solchen Umständen sollt' es einem Soldaten erst recht wohl werden.

Ritter. Ich wollte als Soldat lieber an einem gefährlichen Posten stehn. Sie werden mir es nicht verdenken daß es mir bang' um das Schicksal dieser Menschen ist, wenn sie gleich nichtswürdig genug sind, und meine Absicht ganz löblich war.

Oberst. Seyn Sie ruhig! Ich habe Befehl vom Fürsten und vom Minister, die Sache in der Kürze abzuthun; man verläßt sich auf mich. Und der Fürst hat sehr recht. Denn wenn es Händel giebt, wenn die Geschichte Aufsehn macht, so denken doch die Menschen von der Sache was sie wollen, und es ist also immer besser man thut sie im Stillen ab. Desto größer wird euch Ihr Verdienst, lieber junger Mann, das gewiß nicht unbelohnt bleiben wird. Mich dünkt ich höre was; lassen Sie uns bei Seite treten.

Vierter Auftritt.

Die Marquise. Der Marquis. Die Nichte.

Die Marquise (zum Marquis, der nur eben heraus tritt). Bleiben Sie nur immer in diesem Gebüsch und halten Sie sich still. Ich trete gleich wieder zu Ihnen.

Der Marquis (tritt zurück).

Marquise. Hier, liebes Kind, ist die Laube, hier ist die Rose; das Uebrige wissen Sie.

Nichte. O liebste Tante, verlassen Sie mich nicht! Handeln Sie menschlich mit mir; bedenken Sie was ich Ihnen zu Liebe thue, was ich Ihnen zu Gefallen wage!

Marquise. Wir sind bei Ihnen, mein Kind; nur Muth! Es ist keine Gefahr, in fünf Minuten ist alles vorüber.

(Die Marquise tritt ab.)

Nichte (allein). O Gott, was hilft es, daß eine tiefe Nacht die Schuld bedeckt? Der Tag bewillkommt eine jede gute That die im Stillen geschah, und zeigt ein ernstes fürchterliches Gesicht dem Verbrecher.

Fünfter Auftritt.

Die Nichte. Der Domherr.

Die Nichte (setzt sich in die Laube und hält die Rose in der Hand).

Der Domherr (der von der entgegengesetzten Seite aus dem Grunde des Theaters hervorkommt). Eine tiefe Stille weissagt mir meine nahe Glückseligkeit. Ich vernehme keinen Laut in diesen Gärten, die sonst durch die Gunst des Fürsten allen Spaziergängern offen stehn und bei schönen Abenden oft von einem einsamen unglücklich Liebenden, öfter von einem glücklichen frohen Paar besucht werden. O ich danke dir, himmlisches Licht, daß

du dich heute in einen stillen Schleier hülltest! Du erfreuest mich, rauher Wind, du drohende trübe Regenwolke, daß ihr die leichtsinnigen Gesellschaften verscheuchet, die in diesen Gängen oft umsonst hin und wieder schwärmen, die Lauben mit Gelächter füllen, und ohne eigenen Genuß Andere an den süßesten Vergnügungen stören. O ihr schönen Bäume, wie scheint ihr mir seit den wenigen Sommern gewachsen, seit mich der traurige Bann von euch entfernte! Ich seh' euch nun wieder, seh' euch mit den schönsten Hoffnungen wieder, und meine Träume, die mich einst in euern jungen Schatten beschäftigten, werden nunmehr erfüllt. Ich bin der Glücklichste von allen Sterblichen.

Marquise (die leise zu ihm tritt). Sind Sie es, Domherr? Nähern Sie sich, nähern Sie sich Ihrem Glück! Sehn Sie dort in der Laube?

Domherr. O ich bin auf dem Gipfel der Seligkeit!

Der Domherr (tritt an die Laube und wirft sich der Nichte zu Füßen). Anbetungswürdige Sterbliche, erste der Frauen! Lassen Sie mich zu Ihren Füßen verstummen, lassen Sie mich auf dieser Hand meinen Dank, mein Leben aushauchen.

Nichte. Mein Herr —

Domherr. Oeffnen Sie mir nicht Ihre Lippen, Göttliche! es ist an Ihrer Gegenwart genug. Verschwinden Sie mir wieder, ich habe Jahre lang an diesem glücklichen Augenblick zu genießen. Die Welt ist voll von Ihrer Vortrefflichkeit; Ihre Schönheit, Ihr Verstand, Ihre Tugend entzückt alle Menschen. Sie sind wie eine Gottheit, Niemand naht sich ihr als um sie anzubeten, als um das Unmögliche von ihr zu bitten. Und so bin ich auch hier, meine Fürstin —

Nichte. O stehn Sie auf, mein Herr —

Domherr. Unterbrechen Sie mich nicht. So bin ich auch hier, aber nicht um zu bitten, sondern um zu danken, für das göttliche Wunder zu danken, womit Sie mein Leben retteten.

Nichte (indem sie aufsteht). Es ist genug.

Domherr (kniend und sie zurückhaltend). Ja wohl der Worte genug, der Worte schon zu viel! Vergeben Sie! Die Götter selbst verzeihen, wenn wir mit Worten umständlich bitten, ob sie gleich unsre Bedürfnisse, unsre Wünsche lange schon kennen. Vergeben Sie meinen Worten! Was hat der arme Mensch bessers als Worte, wenn er das hingeben möchte was ihm ganz angehört. Sie geben den Menschen viel, erhabene Fürstin; kein Tag, der nicht durch Wohlthaten ausgezeichnet wäre; aber ich darf mir in diesem glücklichen Augenblicke sagen, daß ich der Einzige bin, der Ihre Huld in diesem Grade erfährt; der sich sagen kann: „Sie bezeigt dir Vergebung auf eine Weise, die dich höher erhebt als du jemals tief fallen konntest. Sie kündigt dir ihre Gnade an, auf eine Art, die dir ein ewiges Pfand dieser Gesinnungen ist; sie macht dein Glück, sie befestigt's, sie verewigt's, alles in einem Augenblick."

Die Nichte (macht eine Bewegung vorwärts, die den Domherrn nöthigt aufzustehn). Entfernen Sie sich; man kommt! Wir sehn uns wieder.

(Sie hat ihm, indem er aufstand, die Hand gereicht und läßt ihm, da sie sich zurückzieht, die Rose in den Handen.)

Domherr. Ja nun will ich eilen, ich will scheiden, will dem brennenden Verlangen widerstehn; das mich zur größten Verwegenheit treibt.

(Er naht sich ihr mit Heftigkeit und tritt gleich wieder zurück.)

Nein, befürchten Sie nichts! Ich gehe, aber lassen Sie mich es aussprechen, denn es hängt doch nur mein künftiges Leben von Ihren Winken ab. Ich darf alles bekennen, weil ich Macht genug über mich selbst habe, diesem glücklichen Augenblick hier gleichsam zu trotzen. Verbannen Sie mich auf ewig von Ihrem Angesicht, wenn Sie mir die Hoffnung nehmen, jemals in diesen Armen von allen verdienten und unverdienten Qualen auszuruhn. Sagen Sie ein Wort. (Sie bei der Hand fassend.)

Nichte (ihm die Hände drückend). Alles, alles, nur jetzt verlassen Sie mich!

Domherr (auf ihren Händen ruhend). Sie machen mich zum glücklichsten Menschen, gebieten Sie unumschränkt über mich.

(Es lassen sich in der Ferne zwei Waldhörner hören, die eine höchst angenehme Cadenz mit einander ausführen. Der Domherr ruht inzessen auf den Händen der Nichte.)

Sechster Auftritt.

Die Vorigen. Die Marquise. Der Marquis, hernach der Oberst der Schweizergarde. Schweizer.

Marquise (zwischen die beiden hineintretend). Eilen Sie, mein Freund, entfernen Sie sich; ich habe ein Geräusch gehört, Sie sind keinen Augenblick sicher. Man könnte die Prinzessin im Schlosse vermissen; eilen Sie, wir müssen weg.

Domherr (sich losreißend). Ich muß, ich will hinweg. Leben Sie wohl, lassen Sie mich keine Ewigkeit schmachten.

(Er geht sachte nach der linken Seite des Grundes.)

Marquise. Nun folgen Sie mir, Nichte. Leben Sie wohl, Marquis, machen Sie Ihre Sachen gut, Sie sollen Ihre Frau — Ihre Freundin bald wieder sehn. Umarmen Sie ihn zum Abschied, Nichte.

Der Marquis (umarmt die Nichte und zieht sie auf seine Seite herüber). Hierher, schönes Kind, kommen Sie mit mir; vor jener Thüre steht mein Wagen.

Die Nichte (zaudernd). O Gott, was will das werden.

Marquise (nach der Nichte greifend). Was heißt das, Marquis? Sind Sie toll?

Marquis. Machen Sie keinen Lärm; das Mädchen ist mein. Lassen Sie mir dieses Geschöpf, in das ich rasend verliebt bin, und ich verspreche Ihnen dagegen alles treulich auszurichten, was Sie mir aufgetragen haben. Ich gehe nach England, besorge Ihre Geschäfte, wir erwarten Sie dort und wollen Sie wohl und redlich empfangen; aber lassen Sie mir das Mädchen.

Marquise. Es ist nicht möglich! Folgen Sie mir, Nichte. Was sagen Sie zu der Verwegenheit meines Mannes? Reden Sie! Sind Sie mit ihm einverstanden?

Nichte (zaudernd). Meine Tante —

Marquis (sie fortziehend). Gestehn Sie es ihr, keine Verstellung! Es ist abgeredet! Kommen Sie! Keinen Widerstand, oder ich mache Lärm, und bin in diesem Augenblicke meiner Verzweiflung fähig, uns alle zu verrathen.

Marquise. Entsetzlich! Entsetzlich! Ich bin zu Grunde gerichtet.

(Die Waldhörner schweigen auf einmal, nachdem sie ein lebhaftes Stück geblasen.)

Der Oberst (der den Domherrn zurück bringt und dem zwei Schweizer folgen). Hierher, mein Herr! hierher!

Domherr. Was unterstehn Sie sich! Dieser Spaziergang ist einem jeden frei gegeben.

Oberst. Jedem Spaziergänger, nicht dem Verbrecher! Sie entkommen nicht; geben Sie sich gutwillig.

Domherr. Glauben Sie, daß ich unbewaffnet bin!

(Er greift in die Tasche und zieht ein Terzerol hervor.)

Oberst. Stecken Sie Ihr Terzerol ein. Sie können

nach mir schießen: aus dem Garten kommen Sie nicht. Alle Zugänge sind besetzt. Es kommt Niemand hinaus. Ergeben Sie sich in das Schicksal, dem Sie muthwillig entgegen rannten.

Marquise (die indessen aufmerksam geworden ist und gehorcht hat). Welch ein neuer, unerwarteter Auftritt! Kommt auf diese Seite. Wenn wir nicht einig sind, gehn wir mit einander zu Grunde.

(Die Marquise, der Marquis, die Nichte wollen sich auf die Seite zurückziehn, wo sie herein gekommen sind; es treten ihnen zwei Schweizer in den Weg.)

Marquise. Wir sind zu Grunde gerichtet!

Marquis. Wir sind verrathen!

Nichte. Ich bin verloren!

Domherr (der in diesem Augenblick neben die Nichte zu stehen kommt). O Gott!

Oberst. Niemand gehe von der Stelle! Sie sind alle meine Gefangene.

Domherr (auf die Nichte deutend). Auch diese?

Oberst. Gewiß!

Domherr. Mein Unglück ist so groß, daß ich es in diesem Augenblick nicht überdenken kann.

Oberst. Nicht so groß, als Ihre Unbesonnenheit!

Domherr. Ich will jeden Vorwurf ertragen, alles, was mir eine beleidigte Gerechtigkeit von Strafen auferlegen kann; ich folge Ihnen, schleppen Sie mich in einen Kerker, wenn es Ihnen befohlen ist: nur verehren Sie dieß überirdische Wesen! Verbergen Sie, was Sie gesehen haben, läugnen Sie, erfinden Sie. Sie thun dem Fürsten einen größern Dienst, als mit der traurigen, schrecklichen Wahrheit, daß seine Tochter, seine einzig geliebte Tochter —

Oberst. Ich kenne meine Pflicht. Ich sehe hier nur meine Gefangene; ich kenne nur meine Ordre und werde Sie vollziehn.

Marquise. Wohin!

Marquis. O warum mußt' ich mit hieher kommen!

Nichte. Meine Furcht war gegründet!

Domherr. So bin ich denn der unglücklichste aller Menschen! Was hat man im Sinn? Ist's möglich! Was kann der Fürst gegen das Liebste beginnen, das er auf der Welt hat? Meine Gebieterin — meine Freunde — ich bin's, der euch unglücklich macht! O warum muß ich leben? warum so lieben? warum verfolgt sich nicht den Gedanken, der mir mehr als einmal einkam, in einem fremden Lande meine Zärtlichkeit, meine Ehrbegier an andern Gegenständen abzustumpfen? Warum floh ich nicht? Ach, warum ward ich immer wieder zurück gezogen? Ich möchte euch Vorwürfe machen, ich möchte mich schelten, mich hassen; und doch, wenn ich mich in diesem Augenblicke ansehe, so kann ich nicht wünschen, daß es anders seyn möchte. Ich bin immer noch der Glücklichste mitten im Unglück!

Oberst. Endigen Sie mein Herr; denn es ist Zeit, und hören Sie mich an.

Domherr. Ja, ich will; aber zuerst entlassen Sie unsre Gebieterin. Wie? Sie sollte hier in Nacht und Thau stehen, und das Urtheil eines Unglücklichen anhören, an dem sie Theil nimmt? Nein, sie kehre zurück in ihre Zimmer, sie bleibe nicht länger den Augen dieser Knechte ausgesetzt, die sich über ihre Beschämung freuen! Eilen Sie, eilen Sie, meine Fürstin! wer kann sich Ihnen widersetzen? Und dieser Mann, der mich gefangen halten darf, diese Kolosse, die mir ihre Hellebarden entgegen setzen, sind Ihre Diener. Gehn Sie, leben Sie wohl! Wer will Sie aufhalten? Aber vergessen Sie nicht eines Mannes, der endlich zu Ihren Füßen liegen konnte, der endlich Ihnen bethenern durfte, daß Sie ihm alles in der Welt sind. Sehn Sie noch einen Augenblick auf seine Qual, auf seine Wehmuth, und dann überlassen Sie ihn dem grausamen Schicksal, das sich gegen ihn verschworen hat.

(Er wirft sich der Nichte zu Füßen, die sich auf die Marquise lehnt. Der Marquis steht dabei in einer verlegenen Stellung, und sie machen auf der rechten Seite des Theaters eine schöne Gruppe, in welcher die zwei Schweizer nicht zu vergessen sind. Der Oberst und zwei Schweizer stehn an der linken Seite.)

Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Der Graf.

Der Graf (den zwei Schweizer mit den umgekehrten Hellebarden vor sich hertreiben). Ich sag' euch, daß ihr eure Grobheit zeitlebens zu büßen haben werdet! Mir so zu begegnen! Dem Größten aller Sterblichen! Wißt, ich bin Conte di Rostro, di Rostro imputente, ein ehrsamer, überall verehrter Fremder, ein Meister aller geheimen Wissenschaften, ein Herr über die Geister —

Schweizer. Bring' Er das unserm Obersten vor, der versteht das Welsche, steht Er; und wenn Er nicht geradezu geht, so werden wir Ihn rechts und links in die Rippen stoßen und Ihm den Weg weisen, wie's uns befohlen ist.

Graf. Habt ihr Leute denn gar keine Vernunft?

Schweizer. Die hat der, der uns kommandirt. Ich sag's Ihm, geh' Er geradezu, ganz gerade dahin, da steht unser Oberster.

Graf (gebieterisch). Wagt es nicht mich anzurühren!

Domherr (der auf die Stimme des Grafen zu sich kommt und auffährt). Ja, da erwartete ich dich, großer Cophta, würdiger Meister, erhabenster unter allen Sterblichen! So ließest du deinen Sohn fallen, um ihn durch ein Wunder wieder zu erheben. Wir sind dir alle auf ewig verpflichtet. Ich brauche dir nicht zu gestehen, daß ich dieses Abenteuer hinter deinem Rücken unternahm. Du weißt, was geschehen ist; du weißt, wie unglücklich es ablief; sonst wärst du nicht gekommen. In dieser einzigen Erscheinung, großer Cophta, verbindest du mehr edle Seelen, als du vielleicht auf deiner langen Wallfahrt auf Erden beisammen gesehen hast. Hier steht ein Freund vor dir, vor wenig Augenblicken der glücklichste, jetzt der unglücklichste aller Menschen. Hier eine Dame, des schönsten Glücks werth. Hier Freunde, die das Mögliche und Unmögliche zu wirken mit der lebhaftesten Theilnahme versuchten. Es ist was Unglaubliches geschehen. Wir sind hier beisammen und wir leiden nur aus Mißtrauen gegen dich. Hättest du die Zusammenkunft gewährt, hätte deine Weisheit, deine Macht die Umstände gefügt —

(Einen Augenblick nachdenkend und mit Entschlossenheit fortfahrend:)

Nein, ich will nichts sagen, nichts wünschen: dann wäre alles gegangen, wie es abgeredet war, du hättest nicht Gelegenheit gehabt, dich in deinem Glanze sehen zu lassen, gleichsam als ein Gott aus einer Maschine herunter zu steigen und unsre Verlegenheit zu endigen.

(Er naht sich ihm vertraulich und lächelnd.)

Was beschließen Sie, mein Freund? Sehn Sie, schon stehn unsre Wächter wie betäubt: nur ein Wort von Ihnen, so fallen sie in einen Schlummer, in dem sie alles vergessen was geschah, und wir begehen uns inzwischen glücklich hinweg. Beschwind, mein Freund, drücken Sie mich an Ihre Brust, verzeihen Sie mir und retten Sie mich!

Graf (gravitätisch ihn umarmend). Ich verzeihe dir!

(Zu dem Obersten.)

Wir werden zusammen sogleich von hier wegfahren.

Oberster (lächelnd). O ja! Recht gern!

Domherr. Welch ein Wunder!

Marquise (zum Marquis). Was soll das heißen? Wenn der uns noch rettete!

Marquis. Ich fange an zu glauben, daß er ein Hexenmeister ist.

Oberst. Ich brauche diese Reden nicht weiter anzuhören; ich weiß nur schon zu klar, mit wem und was ich zu thun habe.

(Gegen die Scene gekehrt.)

Treten Sie nur auch herein, junger Mann, Sie haben mich lange genug allein gelassen.

Achter Auftritt.

Die Vorigen. Der Ritter.

Ritter. Ja, hier bin ich, die Abscheulichen zu beschämen und die Thoren zu bedauern!

Die Uebrigen (außer dem Obersten). Was soll das heißen? Der Ritter! Entsetzlich! Es ist nicht möglich!

Ritter. Ja, ich bin hier um gegen euch alle zu zeugen.

Nichte. Daran bin ich allein Schuld.

Domherr. Was soll das heißen? Ich werde wahnsinnig!

Oberst. Sie kennen also diesen Mann? Hier geht alles natürlich zu, außer daß dieser in solcher Gesellschaft ehrlich geblieben ist. Er hat eure Scheimereien beobachtet, er hat sie dem Fürsten entdeckt, und ich habe den Auftrag, zu untersuchen und zu strafen. (Zum Domherrn.) Zuförderst also, damit Sie einsehen, auf welchem Wege man Sie bisher geführt, von wem Sie geführt worden, wie sehr Sie betrogen sind; so erkennen Sie doch endlich das Phantom, womit man diesen Abend unsre Fürstin geblendet hat.

(Er hebt der Nichte den Schleier vom Gesicht.)

Domherr (erkennt sie und drückt pantomimisch sein Entsetzen aus).

Ritter. Wie die Fürstin, so die Geister! — Solchen Menschen vertrauten Sie!

Domherr. Auch Ihnen vertraut' ich, und Sie, merk' ich, haben mich zu Grunde gerichtet.

Oberst. Diese Nichtswürdigen haben sich Ihrer Schwäche bedient, und Sie zu den strafwürdigsten Unternehmungen angeführt. Was können Sie erwarten?

Domherr. Herr Oberst —

Oberst. Beruhigen Sie sich! Und erfahren Sie zuförderst, daß der Fürst eben genug denkt, um auch diesmal Ihren Leichtsinn, Ihren Eifer mit Gelindigkeit zu bestrafen. Was sag' ich, bestrafen? Er will vielmehr den zweiten Versuch machen, ob es möglich sey Sie zu bessern, Sie der großen Absicht würdig zu machen, von denen Sie abstammen. Ihre Entfernung vom Hofe, die nun zwei Jahre dauert, hat Ihnen wenig genutzt. Ich kündige Ihnen an daß Sie frei sind, aber nur mit der Bedingung, daß Sie binnen acht Tagen das Land verlassen, unter dem Vorwande als wenn Sie eine große Reise zu thun Willens wären. Mit Ihrem Oheim, den der Fürst besonders schätzt, dem er vertraut, wird alles abgeredet und eingerichtet werden. Sie können frei in Ihrem Wagen zurückkehren, wenn Sie nur erst unterrichtet sind, wie es mit dem gefährlichen Juwelenhandel aussieht, in den Sie sich eingelassen haben.

Domherr. Was muß ich erfahren! Was muß ich erleben!

Oberst (zu dem Marquis). Geben Sie zuförderst die Juwelen heraus, die Sie in der Tasche haben.

Marquis. Die Juwelen? Ich weiß von keinen!

Ein Schweizer. Er hat da was erst in den Busch geworfen. Es muß nicht weit liegen.

(Man sucht und bringt das Kästchen hervor, das man dem Obersten überreicht.)

Oberst. Läugnet nicht weiter! Es ist alles am Tage. (Zur Marquise.) Wo sind die übrigen Steine? Gestehen Sie nur! Sie kommen nicht wieder nach Hause, und zu Hause bei Ihnen ist in diesem Augenblicke alles versiegelt. Verdienen Sie die Gelindigkeit, mit der man Sie zu behandeln gedenkt.

Marquise. Hier sind sie. (Das Schmuckkästchen hervorringend.) So dacht' ich sie nicht los zu werden.

Oberst (zum Domherrn). Man wird diese Juwelen den Hofjuwelieren wieder zustellen, und Ihre Verbindlichkeit dagegen einlösen. Die falsche Unterschrift der Prinzessin werden Sie dagegen zurücklassen. Ich halte Sie nicht weiter auf, Sie können gehen.

Domherr. Ja, ich gehe. Sie haben mich beschämt gesehn; aber glauben Sie nicht, daß ich erniedrigt bin. Meine Geburt giebt mir ein Recht auf die ersten Bedienungen im Staate; diese Vorzüge kann mir Niemand nehmen, und noch weniger wird man mir die Leidenschaft aus dem Herzen reißen, die ich für meine Fürstin empfinde. Sagen Sie es ihr, wie glücklich mich dieses Phantom gemacht hat. Sagen Sie ihr, daß alle Demüthigungen nichts gegen den Schmerz sind, mich noch weiter von ihr entfernen zu müssen; ja ein Land zu gehen, wo ich sie nicht mehr auch nur im Vorüberfahren erblicken werde: aber ihr Bild und die Hoffnung werden nie aus meinem Herzen kommen, so lange ich lebe. Sagen Sie ihr das. Euch Uebrige verachte ich. Ihr werdet geschäftig um eine Leidenschaft, wie Käfer um einen blühenden Baum; die Blätter kommen ihr verzehren, daß sich mitten im Sommer wie ein dürres Reis dastehe; aber die Aeste, die Wurzeln mußtet ihr unangetastet lassen. Schwärmt hin wo ihr wieder Nahrung findet!

(Der Domherr geht ab.)

Oberst. Die Uebrigen werden unter guter Bedeckung ganz in der Stille auf eine Grenz-Festung gebracht; bis man hinlänglich untersucht hat ob ihre Eheimstriche nicht vielleicht noch weiter um sich gegriffen haben. Findet sich's daß sie in weiter keine Händel verwickelt sind, so wird man sie in der Stille des Landes verweisen und so von diesem betrügerischen Volke sich befreien. Es sind eben vier, ein Wagen voll. Fort mit Ihnen! Man begleite sie bis an das große Thor, wo ein Fuhrwerk steht, und übergebe sie dort den Dragonern.

Nichte. Wenn ein unglückliches Mädchen von einem strengen Urtheilsspruch noch auf Gnade sich berufen darf, so hören Sie mich an. Ich unterziehe mich jeder Strafe, nur trennen Sie mich von diesen Menschen, die meine Verwandten sind, sich meine Freunde nannten und mich in das tiefste Elend gestürzt haben. Verwahren Sie mich, entfernen Sie mich; nur haben Sie Barmherzigkeit, bringen Sie mich in ein Kloster!

Ritter. Was höre ich?

Oberst. Ist es Ihr Ernst?

Nichte. O hätte dieser Mann geglaubt, daß meine Gesinnungen aufrichtig seyen, so wären wir alle nicht, wo wir sind. Ritter, Sie haben nicht viel gethan: Durch meine Unvorsichtigkeit, durch einen Zufall haben Sie das Geheimniß erfahren. Wären Sie der Mann gewesen, für den ich Sie hielt, Sie hätten den Gebrauch nicht davon gemacht, Sie hätten von Domherrn unterrichten, die Juwelen beischaffen und ein Mädchen retten können, das nun unwiederbringlich verloren ist. Es ist wahr, man wird Sie für diesen Dienst belohnen; unser Unglück wird ein Capital seyn, von dem Sie große Renten ziehen. Ich verlange nicht daß Sie im Genuß der fürstlichen Gunst, der einträglichen Stellen, in deren Besitz Sie sich bald befinden werden, an die Thränen eines armen Mädchens denken sollen, deren Zutraulichkeit Ihnen Gelegenheit gab zu horchen. Aber

Dekokt der Pomeranzenblätter iſt wider die Schwäche der Nerven, und die davon abhangende Fallensucht von guter Wirkung. Das von mehrern in bösartigen hitzigen Fiebern vor dienlich befundne Laxiren durch ſolche Mittel, die zugleich kühlen, iſt auch durch die Erfahrungen des H. V. beſtätigt worden. Daß die Gemüthsbeſchaffenheit der Ammen einen Einfluß auf die Gemüthsart der Kinder haben ſolle, beſtätigt die Erfahrung nicht. 9 **D. J. W. Baumer von den Urſachen und Cur des Kikshuſten.** Er kommt von Unterdrückung des Schweiſes an dem Kopf und Hals, und von dem daher entſtehenden ſcharfen, das Zungendeckelgen und die Luftröhre reitzenden Fließwaſſers, läßt ſich nicht durch die ſogenannten Bruſtmittel, ſondern durch die Beförderung der Ausdünſtung heilen. 10) **Eben deſſelben Abhandlung von dem Doppelſchen.** Eine auf ſtarke Erhitzung erfolgte Erkältung verurſacht einen langwierigen Geſchwulſt der zwiſchen dem Untertheile des Augapfels und des untern Augenlieds befindlichen weißen und zellichten Haut, welche die Augen in die Höhe etwas einwärts gegen die Naſe treiben, und oben dieſe etwas ſchiefe Stellung hatten auch die übereinanderſtehende vor den Augen ſchwebende Bilder, beſonders das obere. Die Hebung dieſer Geſchwulſt, beſonders durch die vermehrte Ausdünſtung, verrichtet die Cur. 11) **Deſſen Abhandlung von der mit einer Entzündung der Haut verbundnen hartnäckigten wäſſerichten Geſchwulſt der Füße** (oedemate calido) Die Verſtopfung der natürlichen Blut- und Flieswaſſerflüſſe, die Verſäumnis der künſtlichen Wegſchaffung des Ueberfluſſes derſelben, ſtarknährende und hitzige Diät, Erkältung der Beine und Verſtopfung der Eingeweide ꝛc. pflegen Urſache davon zu ſeyn. Eine entgegengeſetzte Diät, Verminderung der Säfte durch wiederhergeſtellte natürliche, oder ſtatt deren an-

brauchen Sie jetzt, da Sie ein bedeutender Mann bei Hofe sind, Ihren Einfluß das zu bewirken, warum ich Sie bat, da Sie noch nichts hatten, wenigstens zeigen, als Gesinnungen, die ich ehren mußte. Erlangen Sie von diesem ernsthaften würdigen Manne nur, daß ich nicht mit dieser Gesellschaft weggebracht werde; daß meine Jugend in einem fremden Lande nicht größern Erniedrigungen ausgesetzt werde, als ich in diesem leider schon dulden mußte.

(Zum Obersten.)

Ich bitte, ich beschwöre Sie, mein Herr, wenn Sie eine Tochter haben, an der Sie Freude zu erleben wünschen, so schicken Sie mich fort; aber allein. Verwahren Sie mich; aber verbannen Sie mich nicht!

Oberst. Sie rühret mich!

Ritter. Ist es Ihr Ernst?

Nichte. O hätten Sie es früher geglaubt!

Oberst. Ich kann Ihren Wunsch erfüllen; ich gehe in nichts von meiner Instruction ab.

Nichte. Ja, Sie erfüllen ganz Ihre Instruction, wenn die Absicht ist, wie es scheint, diesen verwegenen Handel im Stillen beizulegen. Verbannen Sie mich nicht, schicken Sie mich in kein fremdes Land; denn die Neugierde wird rege werden. Man wird die Geschichte erzählen, man wird sie wiederholen. Man wird fragen: „wie sieht das abenteuerliche Mädchen aus? Sie soll, sie muß der Prinzessin gleichen, sonst hätte die Fabel nicht können erfunden, nicht gespielt werden. Wo ist sie? Man muß sie sehen, man muß sie kennen.“ O Ritter, wenn ich ein Geschöpf war, wie Sie dachten, so wäre der gegenwärtige Fall für mich erwünscht genug, und ich brauchte keine Ausstattung weiter, um in der Welt mein Glück zu machen.

Oberst. Hiermit sey es genug! Begleitet jene Drei an den Wagen; der Officier, dem ihr sie übergebt, weiß schon das Weitere.

Marquis (leise zur Marquise). Es ist nur von Verbannung die Rede. Wir wollen demüthig abziehn, um das Uebel nicht ärger zu machen.

Marquise. Wuth und Verdruß kochen mir im Herzen: nur die Furcht vor einem größern Uebel hält mich ab ihr Luft zu machen.

Oberst. Nun fort!

Marquise. Bedenken Sie, Herr Oberst, und lassen Sie den Fürsten bedenken, welches Blut in meinen Adern fließt, daß ich ihm verwandt bin und daß er seine eigne Ehre verletzt, wenn er mich erniedrigt!

Oberst. Das hätten Sie bedenken sollen! — Gehen Sie! Schon hat man diese noch lange nicht erwiesene Verwandtschaft zu Ihrem Vortheil mit in Anschlag gebracht.

Graf. Mein Herr, Sie vermischen mit diesem Gesindel einen Mann, der gewohnt ist überall ehrenvoll behandelt zu werden.

Oberst. Gehorchen Sie!

Graf. Es ist mir unmöglich!

Oberst. So wird man Sie's lehren.

Graf. Ein Reisender, der überall wo er hinkommt, Wohlthaten verbreitet.

Oberst. Es wird sich zeigen.

Graf. Dem man wie einem Schutzgeist Tempel bauen sollte.

Oberst. Es wird sich finden.

Graf. Der sich als Groß-Cophta legitimirt hat.

Oberst. Wodurch?

Graf. Durch Wunder.

Oberst. Wiederholen Sie eins und das andre, rufen Sie Ihre Geister herbei, lassen Sie sich befreien!

Graf. Ich achte euch nicht genug, um meine Macht vor euch sehen zu lassen.

Oberst. Groß gedacht! So unterwerfen Sie sich dem Befehl.

Graf. Ich thue es, meine Langmuth zu zeigen; aber bald werde ich mich offenbaren. Ich werde Ihrem Fürsten solche Geheimnisse melden, daß er mich im Triumphe zurückholen soll, und Sie werden vor dem Wagen voran reiten, in dem der Groß-Cophta verherrlicht zurückkehren wird.

Oberst. Das wird sich alles finden; nur heute kann ich Sie unmöglich begleiten. Fort mit ihnen!

Schweizer. Fort, sagt der Oberste, und wenn ihr nicht geht, so werdet ihr unsre Hellebarden fühlen.

Graf. Ihr Elenden, ihr werdet bald vor mir ins Gewehr treten.

Die Schweizer (schlagen auf ihn los). Will Er das letzte Wort haben.

(Die Schweizer mit den drei Personen ab.)

Oberst (zur Nichte). Und Sie sollen noch heute Nacht in das Frauenkloster, das keine Viertelstunde von hier liegt. Wenn es Ihr Ernst ist sich von der Welt zu scheiden, so sollen Sie Gelegenheit finden.

Nichte. Es ist mein völliger Ernst. Ich habe keine Hoffnung mehr auf dieser Welt. (Zum Ritter.) Aber das muß ich Ihnen noch sagen, daß ich meine erste, lebhafte Neigung mit in die Einsamkeit nehme — die Neigung zu Ihnen.

Ritter. Sagen Sie das nicht, strafen Sie mich nicht so hart. Jedes Ihrer Worte verwundet mich tief. Ihr Zustand ist gegen den meinigen zu beneiden. Sie können sagen: „man hat mich unglücklich gemacht;“ und welchen unerträglichen Schmerz muß ich empfinden, wenn ich mir sage: „auch dich zählt sie unter die Menschen, die zu ihrem Verderben mitwirkten.“ O verzeihen, die zu ihrem Verderben mitwirkten.“ O verzeihen, die zu ihrem Verderben mitwirkten.“ O verzeih

Der Bürgergeneral.

Ein Lustspiel in einem Aufzuge.

(Zweite Fortsetzung[1] der beiden Billets von Anton Wall, nach Florian.)

Personen:

Röse.	Schnaps.
Görge.	Der Richter
Märten.	Bauern.
Der Edelmann.	

Der Schauplatz ist in Märtens Hause: wie in den vorigen Stücken.

Erster Auftritt.

Röse. Görge.

Görge (der zum Hause mit einem Rechen herauskommt, spricht zurück). Hörst du, liebe Röse?

Röse (die unter die Thüre tritt). Recht wohl, lieber Görge!

Görge. Ich gehe auf die Wiese, und ziehe Maulwurfshaufen auseinander.

Röse. Gut.

Görge. Hernach seh' ich wie es auf dem Acker aussieht.

Röse. Schön! Und dann kommst du auf's Krautland und gräbst, und findest mich da mit dem Frühstück.

Görge. Und da setzen wir uns zusammen und lassen es uns schmecken.

Röse. Du sollst eine gute Suppe haben.

Görge. Wenn sie noch so gut wäre! Du mußt mit essen, sonst schmeckt sie mir nicht.

Röse. Wir geh'n eben so.

Görge. Nun, leb wohl, Röse!

(Röse geht, bleibt stehen, sieht sich um; sie werfen sich Kußhände zu, er kehrt zurück.)

Görge. Höre, Röse! — Die Leute reden kein wahr Wort.

Röse. Selten wenigstens. Wie so?

Görge. Sie sagen: Als Mann und Frau hätte man sich nicht mehr so lieb wie vorher. Es ist nicht wahr, Röse. Wie lange haben wir uns schon? Wart!

Röse. Zwölf Wochen.

Görge. Wahrhaftig! Und da ist immer noch Görge und Röschen, und Röschen und Görge wie vorher. Nun leb wohl!

Röse. Leb wohl. Wie oft haben wir das nicht schon gesagt!

Görge (entfernt sich). Und wie oft werden wir es noch sagen!

Röse. Und uns immer wieder suchen und finden.

Görge (stille stehend). Das ist eine Lust!

Röse. Ich komme gleich nach. Leb wohl!

Görge (gehend). Leb wohl!

Röse (unter der Thüre). Görge!

Görge (zurückkommend). Was giebt's?

Röse. Du hast was vergessen.

Görge (sich ansehend). Was denn?

Röse (ihm entgegenspringend). Noch einen Kuß!

Görge. Liebe Röse!

Röse. Lieber Görge! (Küssen.)

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Der Edelmann.

Edelmann. Brav, ihr Kinder! Brav! an euch merkt man nicht daß die Zeit vergeht.

Görge. Wir merken's auch nicht, gnädiger Herr.

Röse (bedeutend). Sie werden's auch bald nicht mehr merken.

Edelmann. Wie so?

Röse. Machen Sie nur kein Geheimniß daraus! — Sie ist ja so hübsch.

Edelmann (lächelnd). Wer?

Görge. Hm! Röse, du hast recht. Ja wohl, recht hübsch.

Röse. Und Sie sind auch so ein schöner junger Herr.

Edelmann. Görge! Darf sie das sagen?

Görge. Jetzt eher als sonst. Denn ich will's nur gestehen, ich bin oft eifersüchtig auf Sie gewesen.

Edelmann. Du hast's auch Ursache gehabt. Röse gefiel mir immer.

Röse. Sie scherzen, gnädiger Herr.

Görge. Es ist mir nur immer gar zu ernstlich vorgekommen.

Röse. Er hat mich oft genug gequält.

Görge. Und sie mich auch.

Edelmann. Und jetzt?

Görge. Jetzt ist Röse meine Frau, und, ich denke, eine recht brave Frau.

Edelmann. Das ist gewiß.

Röse (bedeutend). Und Sie?

Edelmann. Nun?

Görge (mit Bücklingen). Darf man gratuliren?

Edelmann. Wozu?

Röse (sich neigend). Wenn Sie's nicht ungnädig nehmen wollen.

Görge. Sie werden bald auch ein allerliebstes Weibchen haben.

Edelmann. Daß ich nicht wüßte.

[1] Die erste Fortsetzung ist der Stammbaum, gleichfalls von Anton Wall.

Röse. In wenig Tagen läugnen Sie es nicht mehr.

Görge. Und sie ist so liebenswürdig.

Edelmann. Wer denn?

Röse. Fräulein Caroline, die neulich mit der alten Tante hier zum Besuche war.

Edelmann. Daher habt ihr euren Argwohn? Wie ihr fein seyd!

Görge. Ich dächte doch so etwas ließe sich einsehen.

Röse. Es ist recht schön daß Sie sich auch verheirathen.

Görge. Man wird ein ganz anderer Mensch. Sie werden's sehen.

Röse. Jetzt gefällt mir's erst zu Hause.

Görge. Und ich meine ich wäre dadrin im Hause geboren.

Röse. Und wenn der Vater die Zeitungen lies't und sich um die Welthändel bekümmert, da drücken wir einander die Hände.

Görge. Und wenn der Alte sich betrübt, daß es draußen so wild zugeht, dann rücken wir näher zusammen und freuen uns daß es bei uns so friedlich und ruhig ist.

Edelmann. Das Beste was ihr thun könnt.

Röse. Und wenn der Vater gar nicht begreifen kann wie er die Französische Nation aus den Schulden retten will, da sag' ich: Görge, wir wollen uns nur hüten daß wir keine Schulden machen.

Görge. Und wenn er außer sich ist daß man allen Leuten dort ihre Güter und ihr Vermögen nimmt, da überlegen wir zusammen wie wir das Gütchen verbessern wollen, das wir von dem Lottogelde zu kaufen gedenken.

Edelmann. Ihr seyd geschiedte junge Leute.

Röse. Und glücklich.

Edelmann. Das hör' ich gern.

Görge. Sie werden's auch bald erfahren.

Röse. Das wird wieder eine Lust auf dem Schlosse werden!

Görge. Als wie zu Lebzeiten Ihrer seligen Frau Mama.

Röse. Zu der man immer lief, wenn Jemand krank war.

Görge. Die einem so guten Spiritus auflegte, wenn man sich eine Beule gestoßen hatte.

Röse. Die so gute Salben wußte, wenn man sich verbrannt hatte.

Edelmann. Wenn ich heirathe, will ich mich nach einem Frauenzimmer umsehen, die ihr ähnlich ist.

Görge. Die ist schon gefunden.

Röse. Ich denke. Seyn Sie nicht böse, gnädiger Herr, daß wir so vorlaut sind.

Görge. Wir können's aber nicht abwarten —

Röse. Sie so glücklich zu sehen als uns.

Görge. Sie müssen nicht länger zögern.

Röse. Es ist verlorne Zeit.

Görge. Und wir haben schon den Vorsprung.

Edelmann. Wir wollen sehen.

Görge. Es thut freilich nichts, wenn unser Junge ein bischen älter ist als der Ihrige; da kann er beste besser auf den Junker Acht haben.

Röse. Das wird hübsch seyn wenn sie zusammen spielen. Sie dürfen doch?

Edelmann. Wenn sie nur schon da wären. Ja! — meine Kinder sollen mit den eurigen aufwachsen, wie ich mit euch.

Röse. Das wird eine Lust seyn!

Görge. Ich sehe sie schon.

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Märten am Fenster.

Märten. Röse! Röse! Wo bleibt das Frühstück?

Röse. Gleich! Gleich!

Märten. Muß ich schon wieder warten. (Das Fenster zu.)

Röse. Den Augenblick!

Görge. Mach nur, Röse.

Röse. Da werd' ich ausgeschmält.

Edelmann. Daran ist der Kuß schuld, über dem ich euch ertappte. Ich vergaß euch darüber mein Wildpret.

Görge. Ihre Freundlichkeit ist schuld, gnädiger Herr!

Röse. Ja wohl. Ich vergaß darüber den Vater.

Görge. Und ich Wiese, Acker und Krautland.

Edelmann. Nun denn jedes auf seinen Weg. (Unter wechselseitigen Bezeigungen an verschiedenen Seiten ab, und Röse in's Haus.)

Vierter Auftritt.

Märtens Stube, mit einem Kamin, einigen Schränken, einem Tisch mit Stühlen. An der Seite ein Fenster. Gegenüber eine angelehnte Leiter.

Märten. Röse.

Märten. Röse, wo bist du?

Röse. Hier, Vater.

Märten. Wo bleibst du?

Röse. Der gnädige Herr kam gegangen, und wie er so gut ist, schwatzte er mit uns.

Märten. Und mein Kaffee?

Röse (auf den Kamin deutend). Steht hier.

Märten. Das seh' ich. Aber die Milch?

Röse. Ist gleich warm. (Geht nach dem Schranke, öffnet ihn mit einem Schlüssel des Bundes, das sie anhängen hat, nimmt Rahm heraus, und setzt ihn in den Kamin.)

Märten (indessen). Röse, das ist nicht hübsch!

Röse (beschäftigt). Was denn, Vater?

Märten. Daß du mich ganz und gar über Görgen vergissest.

Röse (wie oben). Wie so?

Märten. Mit ihm hast du geplaudert; für ihn hast du gesorgt.

Röse. Auch, Vater. Ich hab' ihm ein Butterbrod gegeben.

Märten. Für ihn allein sorgst du.

Röse. Nicht doch! Für Euch so gut wie für ihn.

Märten. Und doch versprachst du mir, wenn ich dich heirathen ließe —

Röse. Sollte alles bleiben nach wie vor.

Märten. Hältst du nun Wort?

Röse. Gewiß. Hier ist der Kaffee.

Märten. Bist du alle Morgen gleich bei der Hand wie sonst?

Röse. Hier ist die Milch. (Sie läuft wieder nach dem Schranke.)

Märten. Und muß ich nicht auf alles warten?

Röse. Hier die Tasse! der Löffel! der Zucker! Wollt Ihr auch ein Butterbrod?

Märten. Nein, nein. — Da bleibst mir die Antwort schuldig.

Röse (auf das Frühstück deutend). Hier steht sie.

Märten. Es mag gut seyn. Erzähle mir etwas.

Röse. Ich muß fort.

Märten. Schon wieder?

Röse. Görgen die Suppe bringen, der mag den Kaffee nicht.

Märten. Warum ißt er sie nicht zu Hause?

Röse. Er will erst was arbeiten. Auf dem Krautlande hat er eine Laube gebaut, da machen wir ein Feuerchen an, wärmen die Suppe, und verzehren sie mit einander.

Märten. Se geh hin! Es ist doch nicht anders.

Röse. Wie meint Ihr?

Märten. Vater und Mutter verläßt ihr, und folgt dem Manne nach.

Röse. So soll's ja seyn.

Märten. Geh nur.

Röse. Zu Mittag sollt Ihr ein gut Essen haben; ich sage nicht was.

Märten. Schon recht.

Röse. Seyd nicht verdrießlich.

Märten. Nein doch!

Röse. So lebt wohl!

Märten. Geh nur! Ich komme auch hinaus.

Fünfter Auftritt.

Märten allein, sitzend und trinkend.

Es ist gut daß sie geht. Schnaps sagte mir gestern im Vorbeigehn: wenn die Kinder im Felde wären, wollte er mich besuchen und mir viel Neues erzählen. — Ein vertrackter Kerl der Schnaps! Alles weiß er! — Wenn er nur mit Görgen besser stände! Aber der hat geschworen, wenn er ihn wieder im Hause trifft, will er ihn lederweich schlagen. Und Görge hält sein Wort. — Ein guter Bursch! Ein heftiger Bursch! — Ich höre was. (An der Thüre.) Ha! Ha! Schnaps! — Da ist er ja.

Sechster Auftritt.

Märten. Schnaps.

Schnaps (hereintretend). Seyd Ihr allein, Vater Martin?

Märten. Nur herein!

Schnaps (einen Fuß hereinsetzend). Görgen sah ich gehen; ist Röse nach?

Märten. Ja, Gevatter Schnaps. Wie immer.

Schnaps. Da bin ich.

Märten. Ihr seyd vorsichtig.

Schnaps. Das ist die erste Tugend.

Märten. Wo kommt Ihr her?

Schnaps. Hm! Hm!

Märten. Seit acht Tagen hat man Euch nicht gesehen.

Schnaps. Ich glaub' es.

Märten. Habt Ihr auswärts eine Cur verrichtet?

Schnaps. Vater Martin! Ich habe curiren gelernt.

Märten. Gelernt? — Als wenn Ihr noch was zu lernen brauchtet.

Schnaps. Man lernt nie aus.

Märten. Ihr seyd bescheiden.

Schnaps. Wie alle große Männer.

Märten. Nun, was die Größe betrifft! — Ihr seyd ja kleiner als ich.

Schnaps. Vater Martin, davon ist die Rede nicht. Aber hier! hier! (Auf die Stirn deutend.)

Märten. Ich verstehe.

Schnaps. Und da giebts Leute in der Welt, die das zu schätzen wissen.

Märten. Ohne Zweifel.

Schnaps. Da findet man Zutrauen —

Märten. Ich glaub's.

Schnaps. Da erfährt man —

Märten (ungeduldig). Was denn? Sagt'

Schnaps. Und erhält Aufträge.

Märten. Geschwind! Was giebt's?

Schnaps (bedeutend). Man wird ein Mann von Einfluß.

Märten. Ist's möglich?

Schnaps. In wenig Tagen erfahrt Ihr's.

Märten. Nur gleich! Nur heraus damit.

Schnaps. Ich kann nicht. Schon das ist genug gesagt.

Märten (bedenklich). Gevatter Schnaps —

Schnaps. Was giebt's?

Märten. Seht mich an.

Schnaps. Nun?

Märten. Gerad' in die Augen.

Schnaps. So?

Märten. Scharf!

Schnaps. Zum Henker! Ich seh' Euch ja an. Mich wundert's, daß Ihr meinen Blick ertragen könnt.

Märten. Hört!

Schnaps. Was soll's?

Märten. Wäre das, was Ihr zu erzählen habt —

Schnaps. Wie meint Ihr?

Märten. Nicht etwa wieder so eine Historie?

Schnaps. Wie könnt Ihr so denken?

Märten. Oder —

Schnaps. Nicht doch, Vater Martin!

Märten. Oder von den vielen Schnäpsen, Euern hochansehnlichen Vorfahren?

Schnaps. Das war Scherz, lauter Scherz! Nun fängt's an Ernst zu werden.

Märten. Ueberzeugt mich.

Schnaps. Nun denn! Weil Ihr's seyd.

Märten. Ich bin äußerst neugierig.

Schnaps. So hört! — Sind wir auch sicher?

Märten. Ganz gewiß! Görge ist aufs Feld, und Röse zu ihm.

Schnaps (mit Vorbereitung). Sperrt die Ohren auf! Sperrt die Augen auf!

Märten. So macht denn fort!

Schnaps. Ihr habt oft gehört — Es lauscht doch Niemand?

Märten. Niemand.

Schnaps. Daß die berühmten Jacobiner — es ist doch Niemand versteckt? —

Märten. Gewiß nicht.

Schnaps. Geschickte Leute in allen Ländern aufsuchen, kennen, benutzen.

Märten. So sagt man.

Schnaps. Nun ist mein Ruf — ich höre Jemand!

Märten. Nein doch!

Schnaps. Mein Ruf über den Rhein erschollen —

Märten. Das ist weit.

Schnaps. Und man giebt sich schon seit einem halben Jahre alle erdenkliche Mühe —

Märten. So fahrt nur fort!

Schnaps. Mich für die Sache der Freiheit und Gleichheit zu gewinnen.

Märten. Das wäre!

Schnaps. Man kennt in Paris meinen Verstand —

Märten. Ei! Ei!

Schnaps. Meine Geschicklichkeit.

Märten. Curios!

Schnaps. Genug, die Herren Jacobiner sind seit einem halben Jahre um mich herum geschlichen, wie die Katze um den heißen Brei!

Märten. Ich kann mich nicht genug verwundern!

Schnaps. Bis man mich vor acht Tagen in die Stadt bestellte.

Märten. Ihr solltet einen Fremden curiren, der das Bein gebrochen hatte. So sagtet Ihr.

Schnaps. So hatte man mir gesagt.

Märten. Wir wunderten uns.

Schnaps. Ich auch.

Märten. Ob's denn nicht auch in der Stadt Chirurgen gebe?

Schnaps. Genug, ich wunderte mich — und ging.

Märten. Da habt Ihr wohl gethan.

Schnaps. Ich fand meinen Patienten.

Märten. Wirklich?

Schnaps. Und wie ich den Fuß aufbinde —
Märten. Nun?
Schnaps. Ist er so gesund wie meiner.
Märten. Was?
Schnaps. Ich erstaune!
Märten. Das glaub' ich.
Schnaps. Der Herr lacht —
Märten. Natürlich.
Schnaps. Und fällt mir um den Hals.
Märten. Ist's möglich!
Schnaps. Bürger Schnaps! ruft er aus.
Märten. Bürger Schnaps? das ist curios!
Schnaps. Werthester Bruder!
Märten. Und weiter?
Schnaps. Genug, er eröffnete mir alles.
Märten. Was denn?
Schnaps. Daß er ein Abgesandter des Jacobiner Clubs sey.
Märten. Wie sah er denn aus?
Schnaps. Wie ein andrer Mensch.
Märten. Habt Ihr Euch nicht vor dem Manne gefürchtet?
Schnaps. Ich mich fürchten?
Märten. Und habt mit ihm gesprochen, wie mit Eures gleichen?
Schnaps. Natürlich! — Alle Menschen sind gleich.
Märten. So sagt nur!
Schnaps. Was soll ich alles weitläufig erzählen?
Märten. Ich hör' es gern.
Schnaps. Er nahm mich in seine Gesellschaft auf.
Märten. Wie ging das zu?
Schnaps. Mit vielen Ceremonien.
Märten. Die möcht' ich wissen.
Schnaps. Ihr könnt alles sehn.
Märten. Wie so?
Schnaps. Gebt Acht! Hier im Barbiersacke trage ich das ganze Geheimniß.
Märten. Ist's möglich?
Schnaps. Schaut her!
Märten. Laßt sehen.
Schnaps. Eins nach dem andern.
Märten. Nur zu!
Schnaps (nach einer Pause). Erstlich umarmt' er mich nochmals.
Märten. Ein höflicher Herr!
Schnaps. Das dank ihm der Henker!
Märten. Ich wüßte nicht —
Schnaps. Dann brächt' er (er bringt eine rothe Mütze hervor.)
Märten. Das rothe Käppchen? Ihr seyd ja kein Ehemann.
Schnaps. Ungeschickt! — Die Freiheitsmütze.
Märten. Laßt sehen.
Schnaps. Und setzte sie mir auf. (Er setzt das Käppchen auf.)
Märten. Ihr seht schnalkisch aus.
Schnaps. Ferner den Rock. (Er zieht eine Nationaluniform hervor.)
Märten. Das ist ein schmucker Kleid.
Schnaps. Heißt mir Vater, es ist ein bischen knapp.
Märten (indem sie sich mit Anziehen plagen). Oh, das ist eine Noth, das zwängt!
Schnaps. Das ist die Uniform der Freiheit.
Märten. Da ist mir meine weite Bauerjacke doch lieber.
Schnaps. Nun setzt her! Was sagt Ihr zu dem Säbel?
Märten. Gut!
Schnaps. Nun die Cocarde?
Märten. Ist das die Nationalcocarde?
Schnaps. Freilich. (Steckt sie auf den Hut.)
Märten. Wie sie den alten Hut nicht ziert!
Schnaps. Möchtet Ihr nicht auch so eine tragen?
Märten. Es käme drauf an.
Schnaps. Wie mich der Fremde so angezogen hatte —
Märten. Er selbst?
Schnaps. Freilich. Wir bedienen jetzt alle einander.
Märten. Das ist hübsch.
Schnaps. So sagte er —
Märten. Ich bin neugierig.
Schnaps. Ich habe schon viele hier im Lande angeworben —
Märten. So ist das doch wahr.
Schnaps. Aber keinen gefunden, auf den ich mehr Vertrauen setzte als auf Euch.
Märten. Das ist schmeichelhaft.
Schnaps. So erfüllt nun meine Hoffnungen —
Märten. Und wie?
Schnaps. Geht zu euren Freunden und macht sie mit unsern Grundsätzen bekannt.
Märten. Laßt sie hören.
Schnaps. Gleich! — Und wenn Ihr tausend redliche —
Märten. Tausend redliche? Das ist viel!
Schnaps. Wohldenkende und beherzte Leute beisammen habt —
Märten. Nun?
Schnaps. So fangt die Revolution in Eurem Dorfe an.
Märten. In unserm Dorfe? Hier, in unserm Dorfe?
Schnaps. Freilich!
Märten. Behüt' uns Gott!
Schnaps. Ei! wo denn?
Märten. Eh! was weiß ich? Da oder dort! Ueberall! Nur nicht hier.
Schnaps. Hört nur, nun kommt das Wichtigste.
Märten. Noch was Wichtigeres?
Schnaps. Fangt die Revolution an! sagte er.
Märten. Gnad' uns Gott!
Schnaps. Ich gebe Euch dazu völlige Autorität, und mache Euch hiermit —
Märten. Wozu?
Schnaps. Zum Bürgergeneral.
Märten. Zum General? — Herr Schnaps, Herr Schnaps das klingt nun fast wieder nach dem Ostindischen General-Gouverneur.
Schnaps. Stille! Es ist nicht Zeit zu scherzen.
Märten. Es scheint.
Schnaps. Und zum Zeichen geb' ich Euch diesen Schnurrbart.
Märten. Einen Schnurrbart?
Schnaps. Den jeder Bürgergeneral tragen muß.
Märten. Ist's möglich!
Schnaps (hat den Schnurrbart angeheftet). Ihr habt nun ein Ansehn.
Märten. Wahrhaftig!
Schnaps. Eine Autorität.
Märten. Zum Erstaunen!
Schnaps. Und an der Spitze der Freigesinnten werdet Ihr Wunder thun.
Märten. Ohne Zweifel, Herr General.
Schnaps. Man sagt nicht: Herr General. Man sagt: mein General! Bürger-General! — Es ist kein Mensch ein Herr.
Märten. Mein General!
Schnaps. Was giebt's, Bürger?
Märten. Ich bin nur ein Bauer.
Schnaps. Wir sind Alle Bürger.
Märten. To sagt mir nur wo das hinaus will?
Schnaps. Unsre Grundsätze heißt man das.
Märten. Worauf es hinaus will?
Schnaps. Ja.

Märten. Ich dächte fast es ginge auf Schläge hinaus.

Schnaps. Nun müßt Ihr hören.

Märten. Was denn?

Schnaps. Die Grundsätze, die ich ausbreiten soll.

Märten. Die hatt' ich ganz und gar vergessen.

Schnaps. Hört!

Märten (der zufälligerweise im Auf- und Abgehen an das Fenster kommt). O Weh!

Schnaps. Was giebt's?

Märten. Herr General! Mein General — da kommt Görge den Berg herein.

Schnaps. Verflucht!

Märten. Herr — mein General! Er hat einen großen Prügel.

Schnaps (nach dem Fenster laufend). Ich bin in großer Verlegenheit.

Märten. Das glaub' ich.

Schnaps. Ich fürchte —

Märten. So kommt mir's vor.

Schnaps. Meint Ihr etwa Görgen?

Märten. Nein doch, den Prügel.

Schnaps. Nichts in der Welt, als verrathen zu werden.

Märten. Da habt Ihr Recht.

Schnaps. Die gute Sache würde leiden, wenn man unsre Absicht zu früh entdeckte.

Märten. Gewiß.

Schnaps. Versteckt mich.

Märten. Steigt auf den Boden.

Schnaps. Ja! Ja!

Märten. Nur unters Heu.

Schnaps. Ganz recht.

Märten. Nur fort, Herr General! der Feind ist in der Nähe.

Schnaps. Geschwind den Sack her! (Er nimmt den Bartlersack auf.)

Märten. Fort! Fort!

Schnaps (indem er die Leiter hinauf steigt). Verrathet mich ja nicht.

Märten. Nein, nein.

Schnaps. Und denkt nicht, daß ich mich fürchte.

Märten. Nicht doch!

Schnaps. Lauter Klugheit!

Märten. Die ist zu loben. Nur zu!

Schnaps (ganz oben, indem er hineinsteigt). Lauter Klugheit!

Siebenter Auftritt.

Märten. Görge mit einem Steck.

Görge. Wo ist der Schurke?

Märten. Wer?

Görge. Ist es wahr, Vater?

Märten. Was denn?

Görge. Röse sagte mir, sie hätte, da sie weggegangen wäre, Schnapsen ins Haus schleichen sehen.

Märten. Er kam; ich habe ihm aber gleich die Wege gewiesen.

Görge. Da habt Ihr wohl gethan. Ich schlag' ihm Arm und Bein entzwei, wenn ich ihn hier antreffe.

Märten. Du bist gar zu aufgebracht.

Görge. Was? Nach allen den Streichen?

Märten. Das ist vorbei.

Görge. Er hat noch keine Ruhe. Jetzt, da Röse meine Frau ist —

Märten. Was denn?

Görge. Hört er nicht auf uns zu necken, uns zu beunruhigen.

Märten. Und wie denn?

Görge. Da sagt er zu Rösen im Vorbeigehen: Guten Abend, Röse! Wie Ihr doch allen Leuten in die Augen sticht! Der Officier, der da durchritt, hat nach Euch gefragt.

Märten. Das kann wohl wahr seyn.

Görge. Was braucht er's wieder zu sagen? Nein, es sind lauter Lügen.

Märten. Wahrscheinlich.

Görge. Da kommt er einmal, und sagt: der Fremde, der auf dem Schlosse gewohnt hat, der hat Euch recht gelobt. Wollt Ihr ihn in der Stadt besuchen? Es wird ihm recht lieb seyn. Er wohnt in der langen Straße Numero 636.

Märten. Das heißt man ja kuppeln.

Görge. Er ist alles im Stande.

Märten. Ich glaub's wohl.

Görge. Und Röse giebt ihm immer was ab, wie er's verdient, und der böse Kerl trägt's ihr nach. Ich fürchte er thut uns einen Possen.

Märten. So böse ist er doch nicht. Er spaßt nur.

Görge. Ein schöner Spaß! Ich will ihn aber treffen.

Märten. Nimm dich in Acht! das kostet Strafe.

Görge. Die bezahl' ich gern. Und ich will's ihm gedenken daß er mich jetzt von Rösen weggesprengt hat. Wenn er nur nicht gar draußen bei ihr ist! Geschwind! geschwind! ich muß fort. (Eilig ab.)

Achter Auftritt.

Märten. Hernach **Schnaps.**

Märten. Ein Glück, daß er ihn nicht vermuthet! Das hätte schöne Händel gesetzt! (Am Fenster.) Wie er läuft! Er ist schon am Berge. Nun kann mein General wieder aus dem Hinterhalte hervorkommen. Es ist doch curios, daß jetzt die schlimmsten Leute wieder in die Höhe kommen! Man liest's in allen Zeitungen. Der da oben taugt nun ganz und gar nichts, und kommt zu solchen Ehren! Wer weiß was noch daraus wird! Es sind gefährliche Zeiten; man weiß gar nicht mehr wen man um sich hat. Auf alle Fälle will ich ihm schmeicheln. Er nutzt mir wohl wieder. — Mein General!

Schnaps (an der Bodenthüre. Es fällt Heu herunter). Ist er fort?

Märten. Schon weit weg.

Schnaps (mit Heu bedeckt). Ich komme schon.

Märten. Ihr seht verzweifelt aus, General Schnaps.

Schnaps (auf der Leiter sich reinigend). Das ist im Felde nicht anders; man kann nicht alles sauber haben.

Märten. Kommt nur herunter.

Schnaps. Ist er wirklich fort?

Märten. Schon weit weg. Er war besorgt Ihr möchtet indessen zu Rösen schleichen, und lief als wenn es hinter ihm brennte.

Schnaps (heruntersommend). Vortrefflich! Nun schließt mir aber die Hausthür zu.

Märten. Das sieht verdächtig aus.

Schnaps. Besser verdächtig als ertappt. Schließt zu, Vater Martin. Mit wenig Worten sag' ich Euch alles.

Märten (gehend). Nun gut.

Schnaps. Wenn jemand pocht pock' ich ein, und schleiche mich zur Hinterthür hinaus; und Ihr macht was Ihr wollt.

Neunter Auftritt.

Schnaps. Nachher **Märten.**

Schnaps. Wenn ich ihm nur erst ein Frühstück abgewonnen hätte! Eine rechte Schande! ein reicher Mann und immer so knauserig! (Er schleicht an den Schranken herum.) Alles verschlossen, wie gewöhnlich, und Röse hat wieder die Schlüssel mit. — Hernach

brauch' ich noch ein paar Laubthaler patriotische Contribution. (Wieder am Schranke.) Die Thüren klappern, die Schlösser sind schlecht verwahrt. Der Wagen knarrt, der Beutel noch ärger. Schnaps! Bürgergeneral! Frisch dran! Nach ein Probestück deines Handwerks!

Märten (zurückkommend). Alles ist verwahrt. Nun seyd kurz.

Schnaps. Wie es die Sache zuläßt.

Märten. Ich fürchte die Kinder kommen zurück.

Schnaps. Das hat Zeit. Wenn sie beisammen sind wissen sie nicht wenn's Mittag oder Abend ist.

Märten. Ihr wagt am meisten.

Schnaps. So hört mich.

Märten. So macht fort.

Schnaps (nach einer Pause). Doch wenn ich bedenke —

Märten. Noch ein Bedenken?

Schnaps. Ihr seyd ein gescheidter Mann, das ist wahr.

Märten. Großen Dank!

Schnaps. Doch ohne Studien.

Märten. Das ist meine Sache nicht.

Schnaps (wichtig). Den guten unstudirten Leuten, die man sonst den gemeinen Mann zu nennen pflegte —

Märten. Nun?

Schnaps. Trägt man eine Sache besser durch Exempel, durch Gleichnisse vor.

Märten. Das läßt sich hören.

Schnaps. Also zum Exempel — (Er geht heftig auf und nieder, und stößt an Märten.)

Märten. Zum Exempel: das ist grob.

Schnaps. Verzeiht, ich war in meiner Revolutionslaune.

Märten. Die gefällt mir ganz und gar nicht.

Schnaps. Zum Exempel — (Auf Märten losgehend.)

Märten. Bleibt mir vom Leibe!

Schnaps. Zum Exempel, wir haben uns vereinigt.

Märten. Wer?

Schnaps. Wir beide und noch neun hundert neun und neunzig.

Märten. Ehrliche Leute?

Schnaps. Das macht tausend.

Märten. Richtig.

Schnaps. Gehen wir gewaffnet auf den Edelhof, mit Flinten und Pistolen.

Märten. Wo sollen die Flinten und Pistolen herkommen?

Schnaps. Das findet sich alles. Seht Ihr nicht daß ich schon einen Säbel habe? (Er nimmt Märten an die eine Seite des Theaters.)

Märten. Ei wohl!

Schnaps. Wir ziehen auf den Edelhof, und stellen den Edelmann zur Rede. Da kommen wir nun hinein. (Er agirt das Hereinkommen.)

Märten (macht sich los). Hört nur, ich muß Euch sagen, ich mag nicht mitgehen. Wir sind dem Edelmanne viel Dank schuldig.

Schnaps. Narrenspossen! Dankbarkeit ist das was Ihr zum voraus abschaffen müßt.

Märten. Wie ist das möglich?

Schnaps. Es ist ganz natürlich. Schafft sie nur ab! Ihr werdet finden, der Undank ist die bequemste Sache von der Welt.

Märten. Hätt' ich nicht gedacht!

Schnaps. Probirt's und kommt! Macht keine Umstände, es ist ja nur ein Gleichniß.

Märten. Ja so! ein Gleichniß.

Schnaps (nimmt ihn wieder an die Seite). Nun kommen wir herein. — Aber wißt Ihr was!

Märten. Nun?

Schnaps. Es ist besser daß Ihr den Edelmann macht. (Er führt ihn hinüber.) Stellt Euch hierher.

Märten. Meinetwegen.

Schnaps. Ich komme mit dem Bürgerausschuß.

Märten. Mit den neun hundert neun und neunzig?

Schnaps. Drüber oder drunter.

Märten. Gut.

Schnaps. Herr! sag' ich —

Märten. Nur gemach!

Schnaps. Nein! das war nicht recht; es soll niemand ein Herr seyn.

Märten. Nun, wie sagt Ihr denn?

Schnaps. Werte — Kurz und gut: im Namen der Freiheit und Gleichheit macht eure Keller auf und eure Vorrathskammern; wir wollen essen und ihr seyd satt.

Märten. Wenn's nach Tische ist mag's angehn.

Schnaps. Thut eure Garderoben auf! wir sind entblößt.

Märten. Pfui! Ihr werdet doch nicht —

Schnaps. Nicht anders. — Thut eure Beutel auf! wir sind nicht bei Gelde.

Märten. Das glaubt Euch Jedermann.

Schnaps. Nun antwortet.

Märten. Ja, was soll ich sagen?

Schnaps (auffahrend und trotzig). Was wollt Ihr sagen?

Märten. Nur gemach!

Schnaps. Was könnt Ihr sagen? Ihr seyd ein Verwegener! (Auf den Schrank los gehend.) Ihr habt verschlossne Gewölbe!

Märten. Das ist Rösens Milchschrank.

Schnaps (natürlich). Pfui! Ihr müßt im Gleichnisse bleiben.

Märten. Ja so!

Schnaps (wie oben). Und versperrte Kasten!

Märten. Da sind Kleider drin.

Schnaps. Wo sind die Schlüssel?

Märten. Rösе hat sie mitgenommen. Sie ist sehr häuslich, sehr sorgfältig; sie verschließt alles, und trägt die Schlüssel bei sich.

Schnaps. Ausflüchte! Weitläufigkeiten! Wo sind die Schlüssel?

Märten. Ich habe sie nicht.

Schnaps. So werd' ich aufbrechen müssen. (Er zieht den Säbel, und macht sich an den Schrank.)

Märten. Reißt Euch der Henker?

Schnaps. Das ist nur zum Exempel.

Märten. Laßt das bleiben.

Schnaps. Was! Ihr wollt Euch widersetzen? (Er bricht an den Leisten.)

Märten. Seyd Ihr denn vom Teufel besessen?

Schnaps. Das muß auf! (Er bricht.) Krick! Krack!

Märten (herumlaufend). Röse! Röse! wo bist du?

Schnaps (bricht). Es geht! Krick! Krack!

Märten. Görge! Görge!

Schnaps. So haltet Euer Maul, und bedenkt daß ich es Euch nur erzählungsweise vorbringe.

Märten. Nur erzählungsweise? Ich dächte es wäre handgreiflich genug.

Schnaps. Bedenkt doch! Ihr seyd jetzt der Edelmann. (Der Schrank geht inzwischen auf.)

Märten. Gott bewahre mich! Da steht der Schrank auf. Die Leisten sind weggebrochen, das Schloß verdorben. Was wird Röse sagen? Packt Euch zum Henker! Wißt Ihr, daß ich das nicht leide! daß das Grobheiten sind! Ungezogenheiten! daß ich die Nachbarn rufen werde, daß ich zum Richter gehen werde!

Schnaps (der sich inzwischen im Schranke umgesehen und die Tasse mitgenommen hat). Zum Richter? Eurem Todfeind? Zu dem stolzen Kerl!

Märten. Pest!

Schnaps. Wißt nur daß Ihr Richter werden müßt, wenn wir nur hier erst den Freiheitsbaum errichtet haben.

Märten. Richter? Ich weiß wohl noch wie ich geheimer Landrichter werden sollte.

Schnaps. Das sind jetzt andere Zeiten; man beträgt Niemand mehr.

Märten. Das wäre mir lieb.

Schnaps. Man hat Niemand zum Besten.

Märten. Das ist mir angenehm.

Schnaps. Nun, vor allen Dingen —

Märten. Macht daß ich Richter werde!

Schnaps. Ohne Zweifel. — Vor allen Dingen aber hört wovon die Rede ist.

Märten. Die Rede ist daß wir die Schränke wieder zumachen.

Schnaps. Mit nichten.

Märten. Daß wir die Leisten wieder annageln.

Schnaps. Keineswegs. Die Rede ist daß Ihr begreift warum man mich zum General gemacht hat.

Märten. Das seh' ich freilich nicht so deutlich ein.

Schnaps. Also Exempli gratia.

Märten. Noch ein Exempel?

Schnaps. Wir haben ja noch keins gehabt.

Märten. Nur zu viel.

Schnaps. Ich sage also — (Er holt einen großen Milchtopf, und setzt ihn auf den Tisch.)

Märten. Um Gottes willen rührt mir den Topf nicht an! Röse sagt: das wäre jetzt ihr bester.

Schnaps. Das ist mir lieb zu hören.

Märten. Nehmt doch einen kleinen Topf, wenn's ja seyn soll.

Schnaps. Nein, ich brauche den größten zu meinem Exempel.

Märten. Nun so sag' ich Euch kurz und gut, daß ich von allem dem Zeuge nichts wissen will.

Schnaps. So!

Märten. Und daß Ihr Euch aus dem Hause packen könnt.

Schnaps. Ei!

Märten. Und daß ich ganz und gar nichts hören will.

Schnaps. Ihr wollt nichts hören?

Märten. Nein.

Schnaps. Ihr wollt nichts wissen?

Märten. Nein.

Schnaps. Nichts annehmen?

Märten. Nein.

Schnaps (zieht den Säbel). So wißt! daß ich Euch das Verständniß eröffnen werde.

Märten. Mit dem Säbel? Das ist eine schöne Manier.

Schnaps (ihm zu Leibe gehend). So wißt! daß Ihr schuldig seyd Euch zu unterrichten, neue Gedanken zu erfahren; daß Ihr gescheidt werden müßt, daß Ihr frei werden müßt, daß Ihr gleich werden müßt, Ihr mögt wollen oder nicht.

Märten (bei Seite). Görge! Görge! Kämst du nur! ich wollt' ihn nicht verstecken.

Schnaps. Ihr hört also gern?

Märten. Gewiß.

Schnaps. Und habt keine Abneigung Euch zu unterrichten?

Märten. Keineswegs.

Schnaps. So ist's recht.

Märten. Ich find' es auch.

Schnaps. Nun gebt Acht!

Märten. Recht gern.

Schnaps. Dieser Topf stellt ein Dorf vor.

Märten. Ein Dorf?

Schnaps. Oder eine Stadt.

Märten. Curios!

Schnaps. Oder eine Festung.

Märten. Wunderlich!

Schnaps. Ja! Zum Exempel eine Festung.

Märten (bei Seite). Wenn ich nur die Exempel los wäre!

Schnaps. Ich ziehe davor.

Märten. Was giebt das?

Schnaps. Ich fordre sie auf! Treteng! Treteng! (Die Trompete nachahmend.)

Märten. Er ist ganz und gar verrückt.

Schnaps. Sie macht Mäuse, und will sich nicht ergeben.

Märten. Daran thut sie wohl. (Bei Seite.) Wenn nur Röse käme die Festung zu entsetzen.

Schnaps. Ich beschieße sie! Pu! Pu!

Märten. Das wird arg!

Schnaps. Ich mache ihr die Hölle heiß. Ich setze ihr Tag und Nacht zu. Pu! Pu! Pu! Sie ergiebt sich.

Märten. Da thut sie übel.

Schnaps (nähret sich dem Topfe). Ich ziehe hinein.

Märten. Es wird ihr schlimm gehen.

Schnaps (nimmt den Löffel). Ich versammle die Bürgerschaft.

Märten. Nun ist's aus.

Schnaps. Die Wohlgesinnten kommen eilig. Da laß' ich mich nieder, (er setzt sich) und rede sie an.

Märten. Du armer Topf!

Schnaps. Brüder Bürger! sag' ich.

Märten. Das klingt freundlich genug.

Schnaps. Leider seh' ich euch uneins.

Märten. Im Topfe ist es ja ganz stille.

Schnaps. Es ist eine heimliche Gährung.

Märten (horchend). Ich spüre nichts davon.

Schnaps. Ihr habt den ursprünglichen Zustand der Gleichheit verlassen.

Märten. Wie so?

Schnaps (pathetisch). Da ihr zusammen noch reine Milch wart, fand sich ein Tropfen wie der andere.

Märten. Das läßt sich nicht läugnen.

Schnaps. Nun aber seyd ihr sauer geworden.

Märten. Die Bürger?

Schnaps. Ihr habt euch geschieden.

Märten. Sieh doch!

Schnaps. Und ich finde die Reichen, die unter dem sauren Rahm vorgestellt werden —

Märten. Das ist schnakisch!

Schnaps. Die Reichen schwimmen oben.

Märten. Die Reichen sind der saure Rahm? Ha! ha!

Schnaps. Sie schwimmen oben! Das ist nicht zu dulden.

Märten. Es ist unleidlich!

Schnaps. Ich schöpfe sie also ab. (Er schöpft auf einen Teller.)

Märten. O weh! Nun geht's drüber her.

Schnaps. Und wie ich den Rahm abgehoben habe, find' ich die Schlippermilch.

Märten. Natürlich.

Schnaps. Die ist auch nicht zu verachten.

Märten. Mich däucht.

Schnaps. Das ist so der hübsche, wohlhabende Mittelstand.

Märten. Die Schlippermilch der Mittelstand? Was das für Einfälle sind!

Schnaps. Davon nehme ich nach Gutdünken. (Er schöpft.)

Märten. Der versteht's.

Schnaps. Nun rühre ich sie unter einander, (er rührt) und lehre sie wie man sich verträgt.

Märten. Was soll's nun?

Schnaps (steht auf und geht nach dem Schranke). Nun sehe ich mich in der Gegend um und finde — (er bringt ein großes Brod hervor) einen Edelhof.

Märten. Das ist ja ein Brod.

Schnaps. Die Edelleute haben immer die besten Aecker in der Flur; drum werden sie billig unter dem Verde vorgestellt.

Märten. Das soll auch dran?

Schnaps. Natürlich! Es muß alles gleich werden.

Märten (bei Seite). Hätte er nur den Säbel nicht anhängen! Das macht unser Spiel verwünscht ungleich.

Schnaps. Da wird nun auch das Nöthige abgeschnitten und —

Märten. Käme nur Görge!

Schnaps. Auf dem Reibeisen gerieben.

Märten. Gerieben?

Schnaps. Ja, um den Stolz, den Uebermuth zu demüthigen.

Märten. Ja! Ja!

Schnaps. Und wird sodann unter das Uebrige gemischt und umgerührt.

Märten. Seyd Ihr bald fertig?

Schnaps (bedächtig). Nun fehlen noch die geistlichen Güter.

Märten. Wo sollen die herkommen?

Schnaps. Hier sind' ich eine Zuckerschachtel. (Er greift nach der, welche bei dem Caffeezeuge steht.)

Märten (fällt ihm in den Arm). Laßt stehen! Rührt sie nicht an! Nöte wiegt mir immer für die ganze Woche Zucker ab; damit muß ich reichen.

Schnaps (an den Säbel greifend). Bürger!

Märten. Gemach!

Schnaps. Die geistlichen Herren haben immer die schmackhaftesten, die süßesten Besitzthümer —

Märten. Es muß sie ja Jemand haben.

Schnaps. Und werden deßhalb billig durch den Zucker repräsentirt. Der wird nun auch gerieben —

Märten. Was fang' ich an?

Schnaps. Und drüber gestreut.

Märten (bei Seite). Ich hoffe, du sollst mir das bezahlen. (Ans Fenster.) Horch! Kommt Görge wohl?

Schnaps. Und so ist die sauersüße Milch der Freiheit und Gleichheit fertig.

Märten (am Fenster, leise). Es war nichts.

Schnaps. Kommt her! Was macht ihr am Fenster?

Märten. Ich dachte, es käme Jemand.

Schnaps. Görge kömmt doch nicht? (Er steht auf.)

Märten. Es ist alles stille.

Schnaps. Laßt einmal sehen. (Er tritt an das Fenster, und legt sich auf Märten.)

Zehnter Auftritt.

Die Vorigen. Görge der zur Hinterthür hereinschleicht.

Görge (leise). Wer zum Henker ist beim Vater? Sollte das Schnaps seyn?

Märten (am Fenster). Drückt mich nicht so!

Schnaps. Ich muß ja sehen. (Lehnt sich hinaus.)

Märten. Was denn?

Schnaps. Wie sich meine Soldaten betragen.

Görge (wie oben). Es ist seine Stimme! Wie sieht der Kerl aus?

Schnaps. Brav! meine wackern Freunde!

Märten. Mit wem redet Ihr?

Schnaps. Seht Ihr nicht wie meine Leute um den Freiheitsbaum tanzen?

Märten. Seyd Ihr toll? Es regt sich keine Seele.

Görge. Er ist's fürwahr! Was heißt das? Der Vater schließt sich mit ihm ein! Wie er vermummt ist! Glücklich! daß ich die Hinterthür offen fand!

Schnaps. So seht doch! wie man Euern Weibern und Töchtern Begriffe von der Freiheit und Gleichheit beibringt!

Märten (der sich los machen will, aber von Schnaps gehalten wird). Das ist zu arg!

Görge. Was sie nur zusammen reden! Ich verstehe nichts. (Sich umsehend.) Was soll das heißen? Der Schrank offen! Saure Milch zurechte gemacht! Das soll wohl ein Frühstück werden?

Schnaps (wie oben). So freut Euch doch wie alles einig und vergnügt ist.

Märten. In Eurem Kopfe muß es wunderlich spuken. Ich sehe nichts.

Görge (sich zurückziehend). Ich muß nur horchen.

Schnaps (Märten loslassend). Ich sehe alles im Geiste; Ihr werdet es bald vor Eurem Hause mit Augen sehen.

Märten. In meinem Hause seh' ich schon im voraus nichts Gutes.

Schnaps (noch einmal zum Fenster hinaus sehend, für sich). Alles ist ruhig und sicher. Nun geschwind an die Mahlzeit! (Er tritt an den Tisch.)

Märten. Säh' ich dich wo anders!

Schnaps. O du liebliche Suppe der Freiheit und Gleichheit, sey mir gesegnet! — Seht her!

Märten. Was giebt's?

Schnaps. Nun setzt sich der Bürger-General drüber.

Märten. Das dacht' ich.

Schnaps. Und verzehrt sie.

Märten. Allein?

Schnaps (essend). Nicht doch! — Mit den Seinigen.

Märten. Das ist honett.

Schnaps. Setzt Euch, Bürger Martin.

Märten. Danke schön!

Schnaps. Laßt's Euch schmecken.

Märten. Ich bin nicht hungrig.

Schnaps. Scheut Euch nicht vor mir, wir sind alle gleich.

Märten. Das merk' ich.

Schnaps. Ihr seyd ein braver Bürger.

Märten. Davon weiß ich kein Wort.

Schnaps. Ihr sollt mein Corporal werden.

Märten. Viel Ehre!

Schnaps. Setzt Euch, mein Corporal.

Märten. Ihr scherzt, mein General.

Schnaps (aufstehend und complimentirend). Mein Corporal!

Märten. Mein General!

(Görge, der sich indessen hervorgeschlichen, trifft Schnapsen mit dem Stocke, indem er sich bückt.)

Schnaps. Was ist das?

Görge. Mein General!

Märten. Bravo, Görge!

Görge (auf Schnapsen schlagend). Mein Corporal!

Schnaps. Heilige Freiheit stehe mir bei!

Görge. Bind' ich dich so?

Märten. Nur zu!

Schnaps. Heilige Gleichheit, nimm dich meiner an!

Görge. Singe nur! Ich schlage den Tact.

Schnaps (den Säbel ziehend und sich zur Wehre setzend). Heilige Revolutionsgewalt, befreie mich!

Görge. Was? Du willst dich wehren?

Märten. Nimm dich in Acht, der Kerl ist desperat.

Görge. Der Nichtswürdige! Er soll mir kommen. (Dringt auf Schnaps ein.)

Schnaps. O weh mir!

Görge. Du sollst empfinden!

Märten. Den Säbel her!

Görge (ihn entwaffnend). Ich habe ihn schon.

Schnaps (hinter Tisch und Stühle sich verschanzend). Nun gilt Capituliren.

Görge. Hervor!

Schnaps. Bester Görge, ich spaße nur!

Görge. Ich auch. (Er schlägt nach ihm, trifft aber nur den Tisch.)

Märten. Triff ihn.

Schnaps (macht sich hervor, und läuft herum). Oder sonst —

Görge (ihm nach). Das soll dir nichts helfen.

Schnaps (da er gegen das Fenster kommt). Hülfe! Hülfe!

Görge (treibt ihn weg). Willst du schweigen!

Schnaps (wie oben). Feuer! Feuer!

Märten (verrennt ihm von der andern Seite den Weg). Stopf ihm das Maul!

Schnaps (hinter zwei Stühlen verschanzt). Verschont mich! Es ist genug!

Görge. Willst du heraus!

Schnaps (wirft ihnen die Stühle nach den Beinen, sie springen zurück). Da habt ihr's!

Görge. Warte nur!

Schnaps. Wer ein Narr wäre! (Springt zur Hinterthür hinaus.)

Görge. Ich hasche dich doch. (Ihm nach.)

Märten (steht und reibt das Bein, das der Stuhl getroffen hat, und hinkt den übrigen Theil des Stücks). Der Bösewicht! Mein Bein! Hat er's doch auch brav abgekriegt!

Eilfter Auftritt.

Märten. Röse. Hernach Görge.

Röse (von außen). Vater! Vater!

Märten. O weh! Röse! Was wird die zu der Geschichte sagen?

Röse. Macht auf, Vater! Was ist das für ein Lärm?

Märten (am Fenster). Ich komme! Warte nur.

Görge (zur Hinterthür herein). Der verwünschte Kerl! Er hat sich in die Kammer eingesperrt; ich hab' aber gleich das Vorlegeschloß vorgelegt, er soll uns nicht entwischen.

Röse. Vater! wo bleibt Ihr? Macht auf!

Görge. Das ist ja Röse.

Märten. Geh! Ich hinke. Mach' ihr die Thür auf.

Görge (ab).

Märten. Nun geht das Unglück an. Die arme Röse! Der schöne Topf! (Setzt sich.)

Görge (der mit Rösen hereinkommt). Sieh nur, Röse.

Röse. Was ist das? Was giebt das?

Görge. Denk nur —

Röse. Mein Topf! Vater, was heißt das?

Märten. Schnaps —

Görge. Stell dir nur vor —

Röse. Mein Schrank! Der Zucker! (Hin und her laufend.) O weh! o weh! Schnaps? Wo ist er?

Görge. Sey ruhig, er ist eingesperrt.

Röse. Das ist recht. Wir wollen ihn gleich den Gerichtsleuten überliefern. Sie kommen schon.

Märten (aufspringend und hinkend). Wer?

Röse. Die Nachbarn sind zum Richter gelaufen, da es hier im Hause Lärm gab.

Märten. Zum Richter? O weh, wir sind verloren!

Röse. Mein schöner Topf!

Görge. Er soll's bezahlen.

Märten. Hört mich, Kinder, hört mich! Vergeßt Topf und alles!

Röse. Warum nicht gar.

Märten. Schweig und höre! Wir dürfen Schnapsen nicht verrathen; wir müssen ihn verläugnen.

Görge. Das wäre schön!

Märten. So höre doch! Wir sind alle verloren, wenn sie ihn finden. Er ist ein Abgesandter vom Jacobinerclub.

Röse. Unmöglich! Der Schuft?

Märten. Warum nicht? Sie finden ihn in der Uniform. Er kann's nicht läugnen.

Görge. Ja, die hat er an.

Märten. Und wir werden verdächtig, wir werden eingezogen, wir müssen vors Amt! Gott weiß!

Görge. Wir könnten ja aber sagen —

Märten. Eile nur, und sag' es sey nichts gewesen.

Görge. Wenn sie's nur glauben! (Eilig ab.)

Röse. Ich gebe mich nicht zufrieden. Mein schöner Topf!

Märten. Narrenspossen! Besinne dich auf was, unsre Köpfe zu retten.

Röse. Die verliert man nicht gleich. Ihr dürft ja nur sagen: wie Euch der Kerl hätte anwerben wollen, hätte ihn Görge brav durchgeprügelt.

Märten. Das wäre vortrefflich! Warum ist dir's nicht gleich eingefallen? Nun ist Görge hinunter, und verläugnet ihn; nun sind wir verdächtig. Es ist ein Unglück! Ein Unglück!

Röse. O, verwünscht!

Zwölfter Auftritt.

Die Vorigen. Der Richter. Görge. Bauern.

Richter (hereinrufend). Nein, nein, ich muß die Sache untersuchen.

Görge (ihn abhaltend). Es ist nichts.

Märten. Muß ich den Richter in meinem Hause sehen? Ich unglücklicher Mann!

Röse (vortretend). Bemüh Er sich nicht, Herr Richter.

Richter. Kein Bemühen! Es ist Schuldigkeit. Wer hat Feuer geschrieen?

Röse. Es war Spaß.

Richter. Man spaßt nicht so. Wer hat Hülfe gerufen?

Röse. Ich — Ich — necke mich mit Görgen.

Richter. Necket Euch?

Röse (führt den Richter herum, und erzählt, indem sie sich besinnt). Da hatt' ich im Milchschranke einen schönen Topf saure Milch — und schloß den Schrank zu und ging weg — Da kam Görge — Warte nur, Görge! — Da kam Görge, und hatte Appetit — und brach den Schrank auf.

Richter. Ei! ei!

Röse. Und nahmte mir den Topf ab — und machte sich ein Frühstück zurecht — hier steht es noch — da kam ich nach Hause — und war böse — und — gab ihm eine Ohrfeige — da haschr er mich — und kitzelte mich, und da schrie ich — und da balgten wir uns, und da warfen wir die Stühle um — und da fiel einer dem Vater auf die Füße — Nicht wahr, Vater?

Märten. Ihr seht, wie ich hinke.

Röse. Und da schrie ich noch ärger — und —

Richter. Und da log ich dem Richter was vor.

Röse. Ich lüge nicht.

Richter. Ich glaube Ihr wißt es selbst nicht, so glatt geht's Euch vom Maule. Glaubt Ihr, daß unser einer nicht besser aufpaßte?

Görge. Wie so?

Richter (zu Rösen). Ging Ihr nicht eben vor meinem Hause vorbei?

Röse. Ja.

angebrachte künſtliche Ausſcheidung, blutreinigende und temperirende Mittel, wenn ſich ein Entzündungsfieber dabey einfindet, die horizontale Lage und natürliche Wärme der Füße, und das abwechſelnde Einwickeln derſelben in weiße Mangolds- oder Kohlblätter machen die Cur; wodurch die der zellichten oder eigentlichen Haut ſtockende Säfte vermindert, verdünt, und theils wieder in den Creislauf gebracht, theils durch die Ausdünſtung fortgeſchaft werden.

12) H. D. J. P. Berchelmanns Beobachtungen bey einem epidemiſchen Wechſelfieber. Dieſes wurde bey dem letzten Krieg in Deutſchland durch einige Jahre lang geſtemmtes und bey der Sommerhitze faul gewordnes Waſſer, welches ſich auch in den Stadtgraben und die Brunnen zog, ingleichem durch überhäufte Unreinigkeit auf den Gaſſen, an einem gewiſſen Orte verurſacht. Da nun durch die angeführten Urſachen ſowol das Waſſer als die Luft verunreiniget waren, äußerte ſich ein epidemiſches Tertianfieber, welches nicht nur mit außerordentlichen, von einer Fäulnis zeugenden Beſchwernissen begleitet war, ſondern auch theils in nachlaſſende, theils in anhaltende Fieber übergieng, und mehrmalen durch Entzündungen, Gichter und Schlagflüſſe tödlich wurde.

Jena.

Jeſus ex natalium opportunitate Meſſias. Auctore *Jo. Ern. Fabro*, ſumtibus C. F. Goltneri. 1772. 168 S. 8.

Eine eben ſo wichtige als gründliche und gelehrte Abhandlung über eine Frage, darüber bisher Freygeiſtlinge geſchrien und Orthodoxen nach dem Reichthume ihrer Rüſtkammer von Diſtinktionen viel geſagt, aber wenig gedacht haben. „Wenn die chriſt-

li-

Richter. Begegnetet Ihr nicht diesen Leuten?

Nöse. Ich erinnere mich's nicht.

Richter (zu den Bauern). Ist sie euch nicht begegnet?

Ein Bauer. Ja! und sie hat mit uns gesprochen, und wir haben ihr gesagt daß bei ihrem Vater großer Lärm wäre.

Märten. Nun ist's aus!

Nöse. O verwünscht!

Görge. So geht's mit dem Austreiben!

Richter. Da steht Ihr nun! Was sagt Ihr dazu? (Sie sehen einander an; der Richter geht auf und nieder, und findet die Mütze.) Oho! Was ist das?

Görge. Ich weiß nicht.

Richter (sieht sich um und findet den Hut mit der Cocarde). Und das?

Nöse. Ich versteh's nicht.

Richter (hält sie Märten hin). Nun? Vielleicht wißt Ihr? Vielleicht versteht Ihr?

Märten (für sich). Was soll ich sagen?

Richter. Es wird' ich's Euch wohl erklären müssen. Das ist eine Freiheitsmütze. Das ist eine Nationalcocarde. Eine schöne Entdeckung! Nun steht Ihr da, und verstummt, weil es zu deutlich ist. — In diesem Hause ist also der Club der Verschwornen, die Zusammenkunft der Verräther, der Sitz der Rebellen? — Das ist ein Fund! das ist ein Glück! — Ihr habt Euch gewiß unter einander verunreinigt, wie die Franzosen auch — und seyd Euch einander in die Haare gefallen — habt Euch selbst verrathen. Es ist's schon recht! — Wir wollen weiter hören.

Nöse. Lieber Herr Richter!

Richter. Sonst seyd ihr so schnippisch. Jetzt könnt Ihr bitten.

Görge. Ihr müßt wissen —

Richter. Ich muß? — Ihr werdet bald anders reden.

Märten. Herr Gevatter!

Richter. Bin ich einmal wieder Gevatter?

Nöse. Seyd Ihr nicht mein Pathe?

Richter. Seit der Zeit hat sich vieles geändert.

Märten. Laßt Euch sagen —

Richter. Schweigt! Ihr dürft mir gar nicht kommen! Habt Ihr nicht etwa schon Anstalt zum Freiheitsbaum gemacht? Habt Ihr nicht schon abgeredet, mich an den ersten besten Pfahl zu hängen? Man weiß wie jetzt das unruhige Volk von seiner Obrigkeit spricht, wie es denkt! Es soll ihm übel bekommen. Es soll Euch übel bekommen! (Zu den Bauern.) Fort mit ihnen! Und gleich zum Gerichtshalter! Es muß versiegelt werden, es muß inventirt werden. Es finden sich Waffen, Pulver, Cocarden! Das giebt eine Untersuchung. Fort! Fort!

Märten. Ich unglücklicher Mann!

Nöse. So laßt Euch bedeuten, Herr Richter.

Richter. Etwa belügen, Mamsell Röschen? Fort! fort!

Görge. Wenn's nicht anders ist, so soll Schnaps auch mit. Da muß sich die Sache aufklären.

Richter. Was sagt Ihr von Schnaps?

Görge. Ich sagt —

Nöse (am Fenster). Da kommt zum Glück der gnädige Herr.

Richter. Der wird's zeitig genug erfahren.

Görge. Ruf' ihn!

Nöse. Gnäd'ger Herr! Gnäd'ger Herr! Zu Hülfe! Zu Hülfe!

Richter. Schweigt nur! Er wird euch nicht helfen; er wird froh seyn daß solche Bösewichter entdeckt sind. Und dann ist es eine Polizeisache, eine Criminalsache; die gehört vor mich, vor den Gerichtshalter, vor die Regierung, vor den Fürsten! Es muß ein Exempel statuirt werden!

Märten. Da haben wir das Exempel!

Dreizehnter Auftritt.

Die Vorigen. Der Edelmann.

Edelmann. Kinder, was giebts?

Nöse. Helfen Sie uns, gnädiger Herr!

Richter. Hier sehen Ew. Gnaden was sich im Hause findet.

Edelmann. Was denn?

Richter. Eine Freiheitsmütze.

Edelmann. Sonderbar!

Richter. Eine Nationalcocarde.

Edelmann. Was soll das heißen?

Richter. Verschwörung! Aufruhr! Hochverrath! (Er behält die Mütze und Cocarde in der Hand, und nimmt sie hernach mit hinaus.)

Edelmann. Laßt mich fragen!

Richter. Lassen Sie uns nachsuchen! Wer weiß, was noch im Hause steckt.

Edelmann. Stille!

Nöse. Gnädiger Herr!

Edelmann. Diese Sachen?

Märten. Brachte Schnaps ins Haus.

Görge. In meiner Abwesenheit.

Märten. Brach die Schränke auf —

Nöse. Machte sich über die Milchtöpfe —

Märten. Und wollte mich in der Gleichheit und Freiheit unterrichten.

Edelmann. Wo ist er?

Görge. In der Hinterkammer. Er hat sich eingesperrt, als ich ihn verfolgte.

Edelmann. Schafft ihn herbei!

Görge (mit dem Richter und den Bauern ab).

Edelmann. Das ist also wieder ein Streich von Herrn Schnaps, wie ich merke.

Märten. Nichts anders.

Edelmann. Wie kam er ins Haus?

Märten. In meiner Kinder Abwesenheit.

Nöse. Er fürchtet sich vor Görgen.

Märten. Er machte mich neugierig.

Edelmann. Man sagt Ihr seyd's manchmal.

Märten. Verzeihen Sie!

Edelmann. Und ein bißchen leichtgläubig dazu.

Märten. Er machte es gar zu wahrscheinlich, daß er die wichtigsten Sachen wisse.

Edelmann. Und hatte Euch zum Besten.

Märten. Wie es scheint.

Nöse. Es war ihm nur um ein Frühstück zu thun. Da sehen Sie nur, gnädiger Herr, welche schöne saure Milch er sich zurecht gemacht hat, mit geriebenem Brod und Zucker und allem. Das liebe Gut! man muß es nun wegwerfen; es kann's kein ehrlicher Mensch genießen, da der Unflath die Schnauze drüber gehabt hat.

Edelmann. Er wollte also ein Frühstück gewinnen?

Märten. Nach seiner Art. Er sagte er sey von den Jacobinern abgeschickt.

Edelmann. Und weiter?

Märten. Zog er eine Uniform an und bewaffnete sich.

Edelmann. Toll genug.

Märten. Und sagte: er wäre Bürgergeneral, und ward mit jedem Augenblick gröber.

Edelmann. Das ist so die Art.

Märten. Erst that er freundlich und vertraut, dann ward er brutal, und brach mir den Schrank auf, und nahm was ihm gefiel.

Edelmann. Gerade wie seine Collegen!

Märten. Ich bin recht übel dran.

Edelmann. Noch nicht so übel wie die Provinzen wo seines Gleichen gehaust haben; wo gutmüthige Thoren ihnen auch anfangs zufielen, wo sie mit Schmeicheln und Versprechungen anfingen, mit Gewalt, Raub, Verbannung ehrlicher Leute und allen Arten böser Begegnung endigten. Dankt Gott daß Ihr so wohlfeil davon kommt!

Röse. Sie schützen uns also, gnädiger Herr?

Edelmann. Es scheint daß Ihr nichts verschuldet habt.

Märten. Da kommen sie.

Vierzehnter Auftritt.

Die Vorigen. Görge. Der Richter. Schnaps von den Bauern geführt in der Uniform, mit Säbel und Schnurrbart.

Edelmann. Hervor, Herr General!

Richter. Hier ist der Rädelsführer! Sehen Sie ihn nur an. Alles wie die Zeitungen schreiben. Uniform! Säbel! (Er setzt ihm Mütze und Hut auf.) Mütze! Hut! So soll er am Pranger stehen! Geschwind zum Gerichtshalter! Verhört! In Ketten und Banden nach der Residenz geschleppt!

Edelmann. Sachte! sachte!

Richter. Boten fort! Der Kerl ist nicht allein! Man muß ihn torquiren! Man muß die Mitverschworenen entdecken! Man muß Regimenter marschiren lassen! Man muß Haussuchung thun!

Edelmann. Nur gemach! — Schnaps, was sind das für Possen?

Schnaps. Ja wohl, eitel Possen!

Edelmann. Wo sind die Kleider her? Geschwind! Ich weiß schon.

Schnaps. Sie können unmöglich wissen, gnädiger Herr, daß ich diese Kleider mit dem ganzen militärischen Apparat von einem armen Teufel geerbt habe.

Edelmann. Geerbt? Er pflegt sonst zu stehlen.

Schnaps. Hören Sie mich an.

Märten. Was wird er sagen!

Schnaps. Als der letzte Transport Französischer Kriegsgefangen durch die Stadt gebracht wurde —

Edelmann. Nun?

Schnaps. Schlich ich aus Neugierde hinein.

Edelmann. Weiter!

Schnaps. Da blieb im Wirthshause in der Vorstadt ein armer Teufel liegen, der sehr krank war.

Richter. Das ist gewiß nicht wahr.

Schnaps. Ich nahm mich seiner an, und er — verschied.

Edelmann. Das ist sehr wahrscheinlich.

Schnaps. Er vermachte mir seine Sachen, für die Mühe die ich mir genommen.

Edelmann. Ihm umgebunden.

Schnaps. Bestehend aus diesem Rocke und Säbel.

Edelmann. Und die Mütze? Die Cocarde?

Schnaps. Fand ich in seinem Mantelsack unter alten Lumpen.

Edelmann. Da fand Er sein Generals-Patent.

Schnaps. Ich kam hierher und fand den einfältigen Märten.

Märten. Den einfältigen Märten? Der Unverschämte!

Schnaps. Leider gelang es mir nur zur Hälfte; ich konnte die schöne Milch nicht auffesen, die ich eingebrockt hatte. Ich kriegte darüber eine kleine Differenz mit Görgen —

Edelmann. Ohne Umstände! Ist alles die reine Wahrheit was Er sagt?

Schnaps. Erkundigen Sie sich in der Stadt. Ich will angeben wo ich den Mantelsack verkauft habe. Diese Garderobe trug ich im Barbierkuntel herüber.

Edelmann. Es wird sich alles finden.

Richter. Glauben Sie ihm nicht!

Edelmann. Ich weiß was ich zu thun habe. Findet sich alles wahr, so muß eine solche Kleinigkeit nicht gerügt werden; sie erregt nur Schrecken und Mißtrauen in einem ruhigen Lande. Wir haben nichts zu befürchten. Kinder, liebt Euch, bestellt Euren Acker wohl, und haltet gut Hand.

Röse. Das ist unsre Sache.

Görge. Dabei bleibts.

Edelmann. Und Euch, Alter, soll es zum Lobe gereichen, wenn Ihr Euch auf die hiesige Landart und auf die Witterung versteht, und Eure Söhne und Enkeln darnach einrichtet. Fremde Länder laßt für sich sorgen, und den politischen Himmel betrachtet allenfalls einmal Sonn- und Festtags.

Märten. Es wird wohl das Beste seyn.

Edelmann. Bei sich fange Jeder an, und er wird viel zu thun finden. Er benutze die friedliche Zeit die uns geblüht ist; er schaffe sich und den Seinigen einen rechtmäßigen Vortheil: so wird er dem Ganzen Vortheil bringen.

Richter (der indessen seine Unschuld gezeigt hat, gleichsam einfallend). Aber dabei kann's doch unmöglich bleiben? Bedenken Sie die Folgen! Ginge so was ungestraft hin —

Edelmann. Nur gelassen! Unzeitige Gebote, unzeitige Strafen bringen erst das Uebel hervor. In einem Lande wo der Fürst sich vor Niemand verschließt; wo alle Stände billig gegen einander denken; wo Niemand gehindert ist in seiner Art thätig zu seyn; wo nützliche Einsichten und Kenntnisse allgemein verbreitet sind: da werden keine Parteien entstehen. Was in der Welt geschieht wird Aufmerksamkeit erregen; aber aufrührische Gesinnungen ganzer Nationen werden keinen Einfluß haben. Wir werden in der Stille dankbar seyn daß wir einen heitern Himmel über uns sehen, indeß unglückliche Gewitter unermeßliche Ihren verjagen.

Röse. Es hört sich Ihnen so gut an!

Görge. Wahrhaftig, Röse! — Reden Sie weiter, gnädiger Herr.

Edelmann. Ich habe schon alles gesagt. (Er zieht Schnapsen hervor). Und wir viel will das schon heißen, daß wir über diese Cocarde, diese Mütze, diesen Block, die so viel Uebel in der Welt gestiftet haben, einen Augenblick lachen konnten!

Röse. Ja, recht lächerlich sieht Er aus, Herr Schnaps.

Görge. Ja, recht albern!

Schnaps. Das muß ich mir wohl gefallen lassen. (Nach der Milch schielend.) Wenn ich nur vor meinem Abzug die andere Hälfte der patriotischen Contribution zu mir nehmen dürfte!

Röse. So gut soll's Ihm nicht werden.

Die Aufgeregten.

Politiſches Drama in fünf Aufzügen.

Perſonen:

Die Gräfin.
Friederike, ihre Tochter.
Carl, ihr Söhnchen.
Der Baron, ein Vetter.
Der Hofrath.
Breme von Bremenfeld, Chirurgus.
Caroline, Bremens Tochter.
Luiſe, Bremens Nichte.
Der Magiſter, Hofmeiſter des jungen Grafen.
Der Amtmann.
Jacob, junger Landmann und Jäger.
Martin, Albert, Peter, } Landleute.
Georg, Bedienter der Gräfin.

Erſter Aufzug.

Erſter Auftritt.

Ein gemeines Wohnzimmer, an der Wand zwei Bilder, eines bürgerlichen Mannes und ſeiner Frau, in der Tracht wie ſie vor funfzig oder ſechzig Jahren zu ſeyn pflegte.

Nacht.

Luiſe an einem Tiſche worauf ein Licht ſteht, ſtrickend. **Caroline** in einem Großvaterſeſſel gegenüber, ſchlafend.

Luiſe (einen vollendeten geſtrickten Strumpf in die Höhe haltend). Wieder ein Strumpf! Nun wollt' ich, der Onkel käme nach Hauſe, denn ich habe nicht Luſt einen andern anzufangen. (Sie ſteht auf und geht ans Fenſter.) Er bleibt heut ungewöhnlich lange weg, ſonſt kommt er doch gegen eilf Uhr und es iſt jetzt ſchon Mitternacht. (Sie tritt wieder an den Tiſch.) Was die franzöſiſche Revolution Gutes oder Böſes ſtiftet, kann ich nicht beurtheilen; ſo viel weiß ich, daß ſie mir dieſen Winter einige Paar Strümpfe mehr einbringt. Die Stunden die ich jetzt wachen und warten muß, bis Herr Breme nach Hauſe kommt, hätt' ich verſchlafen, wie ich ſie jetzt verſtricke, und er verplaudert ſie, wie er ſie ſonſt verſchlief.

Caroline (im Schlafe redend). Nein, nein! Mein Vater!

Luiſe (ſich dem Seſſel nähernd). Was giebt's? liebe Muhme! — Sie antwortet nicht! — Was nur dem guten Mädchen ſeyn mag! Sie iſt ſtill und unruhig des Nachts ſchläft ſie nicht, und jetzt, da ſie vor Müdigkeit eingeſchlafen iſt, ſpricht ſie im Traume. Sollte meine Vermuthung gegründet ſeyn? Sollte der Baron in dieſen wenigen Tagen einen ſolchen Eindruck auf ſie gemacht haben, ſo ſchnell und ſtark? (Hervortretend.) Wunderſt du dich, Luiſe, und haſt du nicht ſelbſt erfahren wie die Liebe wirkt! wie ſchnell und wie ſtark!

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. **Georg.**

Georg (heftig und ängſtlich). Liebes Mamſellchen, geben Sie mir geſchwinde, geſchwinde —

Luiſe. Was denn, Georg?

Georg. Geben Sie mir die Flaſche.

Luiſe. Was für eine Flaſche?

Georg. Ihr Herr Onkel ſagte, Sie ſollen mir die Flaſche geſchwinde geben, ſie ſteht in der Kammer, oben auf dem Brete rechter Hand.

Luiſe. Da ſtehen viele Flaſchen, was ſoll denn drinne ſeyn?

Georg. Spiritus.

Luiſe. Es giebt allerlei Spiritus; hat er ſich nicht deutlicher erklärt? wozu ſoll's denn?

Georg. Er ſagt' es wohl, ich war aber ſo erſchrocken. Ach der junge Herr —

Caroline (die aus dem Schlaf auffährt). Was giebt's? — Der Baron?

Luiſe. Der junge Graf.

Georg. Leider, der junge Graf!

Caroline. Was iſt ihm begegnet?

Georg. Geben Sie mir den Spiritus.

Luiſe. Sage nur was dem jungen Grafen begegnet iſt, ſo weiß ich wohl was der Onkel für eine Flaſche braucht.

Georg. Ach das gute Kind! was wird die Frau Gräfin ſagen wenn ſie morgen kömmt! wie wird ſie uns ausſchelten!

Caroline. Er red' Er doch!

Georg. Er iſt gefallen, mit dem Kopfe vor eine Tiſchecke, das Geſicht iſt ganz in Blut, wer weiß ob nicht gar das Auge gelitten hat.

Luiſe (indem ſie einen Wachsſtock anzündet und in die Kammer geht). Nun weiß ich was ſie brauchen.

Caroline. So ſpät! wie ging das zu?

Georg. Liebes Mamſellchen, ich dachte lange es würde nichts Gutes werden. Da ſitzt Ihr Vater und der Hofmeiſter alle Abend beim alten Pfarrer und leſen die Zeitungen und Monatsſchriften, und ſo disputiren ſie und können nicht fertig werden und das arme Kind muß dabei ſitzen; da druckt ſich's denn in eine Ecke wenn's ſpät wird und ſchläft ein, und wenn ſie aufbrechen da taumelt das Kind ſchlaftrunken mit und heute — nun ſehen Sie — da ſchlägt's eben Zwölfe — heute bleiben ſie über alle Gebühr aus, und ich ſitze zu Hauſe und habe Licht brennen und dabei ſtehen die andern Lichter für den Hofmeiſter und den jungen Herrn, und Ihr Vater und der Magiſter bleiben vor der Schloßbrücke ſtehen und können auch nicht fertig werden. —

(Luiſe kommt mit einem Glaſe zurück.)

Georg (fährt fort). Und das Kind kommt in den Saal getappt und ruft mich, und ich fahre auf und will

die Lichter anzünden wie ich immer thue, und wie ich schlaftrunken bin, lösche ich das Licht aus. Indessen tappt das Kind die Treppe hinauf, und auf dem Vorsaal stehen die Stühle und Tische, die wir morgen früh in die Zimmer vertheilen wollen; das Kind weiß es nicht, geht gerade zu, stößt sich, fällt, wir hören es schreien, ich mache Lärm, ich mache Licht und wie wir hinauf kommen, liegt's da und weiß kaum von sich selbst. Das ganze Gesicht ist blutig. Wenn es ein Auge verloren hat, wenn es gefährlich wird, geh' ich morgen früh auf und davon, eh' die Frau Gräfin ankommt; mag's verantworten wer will!

Luise (die indessen einige Pändelchen Leinwand aus der Schublade genommen, giebt ihm die Flasche). Hier! geschwind! trage das hinüber und nimm die Läppchen dazu, ich komme gleich selbst. Der Himmel verhüte, daß es so übel sei! Geschwind, Georg, geschwind! (Georg ab.)

Luise. Halte warmes Wasser bereit, wenn der Onkel nach Hause kommt und Kaffee verlangt. Ich will geschwind hinüber. Es wäre entsetzlich, wenn wir unsere gute Gräfin so empfangen müßten. Wie empfahl sie nicht dem Magister, wie empfahl sie nicht mir das Kind bei ihrer Abreise! Leider habe ich sehen müssen, daß es die Zeit über sehr versäumt worden ist; daß man doch gewöhnlich seine nächste Pflicht versäumt! (Ab.)

Dritter Auftritt.

Caroline. Hernach **der Baron.**

Caroline (nachdem sie einigemal nachdenkend auf und ab gegangen). Er verläßt mich keinen Augenblick, auch im Traume selbst war er mir gegenwärtig. O wenn ich glauben könnte daß sein Herz, seine Absichten so redlich sind, als seine Blicke, sein Betragen reizend und einnehmend ist. Ach, und die Art mit der er alles zu sagen weiß, wie edel er sich ausdrückt! Man sage was man will, welche Vorzüge giebt einem Menschen von edler Geburt eine standesmäßige Erziehung! Ach, daß ich doch seines Gleichen wäre!

Der Baron (an der Thüre). Sind Sie allein, beste Caroline?

Caroline. Herr Baron, wo kommen Sie her? Entfernen Sie sich! wenn mein Vater käme! Es ist nicht schön mich so zu überfallen.

Baron. Die Liebe, die mich hieher führt, wird auch mein Fürsprecher bei Ihnen seyn, angebetete Caroline. (Er will sie umarmen.)

Caroline. Zurück, Herr Baron! Sie sind sehr verwegen. Wo kommen Sie her?

Baron. Ein Geschrei weckt mich, ich springe herunter und finde, daß mein Neffe sich eine Beausche gefallen hat. Ich finde Ihren Vater nun das Kind beschäftigt, nun kommt auch Ihre Muhme, ich sehe daß es keine Gefahr hat, es fällt mir ein: Caroline ist allein und was kann mir bei jeder Gelegenheit anders einfallen als Caroline? Die Augenblicke sind kostbar, schönes, angenehmes Kind! Gestehen Sie mir, sagen Sie mir, daß Sie mich lieben (will sie umarmen).

Caroline. Noch einmal, Herr Baron! lassen Sie mich, und verlassen Sie dieses Haus.

Baron. Sie haben versprochen mich sobald als möglich zu sehen, und wollen mich nun entfernen?

Caroline. Ich habe versprochen morgen früh mit Sonnenaufgang in dem Garten zu seyn, mit Ihnen spazieren zu gehen, mich Ihrer Gesellschaft zu freuen. Hieher hab' ich Sie nicht eingeladen.

Baron. Aber die Gelegenheit —

Caroline. Hab' ich nicht gemacht.

Baron. Aber ich benutze sie; können Sie mir es verdenken?

Caroline. Ich weiß nicht was ich von Ihnen denken soll.

Baron. Auch Sie — lassen Sie es mich frei gestehen — auch Sie erkenne ich nicht.

Caroline. Und worin bin ich mir denn so unähnlich?

Baron. Können Sie noch fragen?

Caroline. Ich muß wohl, ich begreife Sie nicht.

Baron. Ich soll reden?

Caroline. Wenn ich Sie verstehen soll.

Baron. Nun gut. Haben Sie nicht seit den drei Tagen die ich Sie kenne jede Gelegenheit gesucht, mich zu sehen und zu sprechen?

Caroline. Ich läugne es nicht.

Baron. Haben Sie mir nicht so oft ich Sie ansah mit Blicken geantwortet? und mit was für Blicken!

Caroline (verlegen). Ich kann meine eignen Blicke nicht sehen.

Baron. Aber fühlen, was sie bedeuten — Haben Sie mir, wenn ich Ihnen im Tanze die Hand drückte, die Hand nicht wieder gedrückt?

Caroline. Ich erinnere mich's nicht.

Baron. Sie haben ein kurzes Gedächtniß, Caroline. Als wir unter der Linde drehten, und ich Sie zärtlich an mich schloß, damals stieß mich Caroline nicht zurück.

Caroline. Herr Baron, Sie haben sich falsch angelegt, was ein gutherziges unerfahrnes Mädchen —

Baron. Liebst du mich?

Caroline. Noch einmal, verlassen Sie mich! Morgen früh —

Baron. Werde ich entschlafen.

Caroline. Ich werde Ihnen sagen —

Baron. Ich werde nichts hören.

Caroline. So verlassen Sie mich.

Baron (sich entfernend). O, es ist mir leid, daß ich gekommen bin.

Caroline (allein, nach einer Bewegung, als wenn sie ihn aufhalten wollte). Er geht, ich muß ihn fortschicken, ich darf ihn nicht halten. Ich liebe ihn, und muß ihn verscheuchen. Ich war unvorsichtig, und bin unglücklich. Eitg sind meine Hoffnungen auf den schönen Morgen, mag die goldnen Träume, die ich zu nähren wagte. O, wie wenig Zeit braucht es, unser ganzes Schicksal umzukehren!

Vierter Auftritt.

Caroline. Breme.

Caroline. Lieber Vater wie geht's? was macht der junge Graf?

Breme. Es ist eine starke Contusion, doch ich hoffe die Action soll nicht gefährlich seyn. Ich werde eine vortreffliche Cur machen und der Herr Graf wird sich künftig, so oft er sich im Spiegel besieht, bei der Schmarre seines geschickten Ehirurgi, seines Breme von Bremenfeld, erinnern.

Caroline. Die arme Gräfin! wenn sie nur nicht schon morgen käme.

Breme. Desto besser! und wenn sie den übeln Zustand des Patienten mit Augen sieht, wird sie, wenn die Cur vollbracht ist, desto mehr Ehrfurcht für meine Kunst empfinden. Standespersonen müssen auch wissen daß sie und ihre Kinder Menschen sind; man kann sie nicht genug empfinden machen wie verehrungswürdig ein Mann ist, der ihnen in ihren Nöthen beisteht, denen sie wie alle Kinder Adams unterworfen sind, besonders ein Ehirurgus. Ich sage dir, mein Kind, ein Ehirurgus ist der verehrungswürdigste Mann auf dem ganzen Erdboden. Der Theolog befreit doch von der Sünde die er

selbst erfunden hat; der Jurist gewinnt dir deinen Proceß und bringt deinen Gegner der gleiches Recht hat an den Bettelstab; der Medicus curirt dir eine Krankheit weg, die andere herbei und du kannst nie recht wissen ob er dir genutzt oder geschadet hat; der Chirurgus aber befreit dich von einem reellen Uebel, das du dir selbst zugezogen hast, oder das dir zufällig und unverschuldet über den Hals kommt; er nutzt dir, schadet keinem Menschen, und du kannst dich unwidersprechlich überzeugen, daß seine Cur gelungen ist.

Caroline. Freilich auch, wenn sie nicht gelungen ist.

Breme. Das setzet dich den Pfuscher vom Meister unterscheiden. Freue dich, meine Tochter, daß du einen solchen Meister zum Vater hast: für ein wohldenkendes Kind ist nichts ergötzlicher als sich seiner Eltern und Großeltern zu freuen.

Caroline (mit traurigem Ton, wie bisher). Das thu' ich, mein Vater.

Breme (sie nachahmend). Das thust du, mein Töchterchen, mit einem betrübten Geschichten und weinerlichen Tone. — Das soll doch wohl keine Freude vorstellen?

Caroline. Ich, mein Vater!

Breme. Was hast du, mein Kind?

Caroline. Ich muß es Ihnen gleich sagen.

Breme. Was hast du?

Caroline. Sie wissen der Baron hat diese Tage her sehr freundlich, sehr zärtlich mit mir gethan, ich sage es Ihnen gleich und fragte Sie um Rath.

Breme. Da bist ein vortreffliches Mädchen! werth als eine Prinzessin, eine Königin aufzutreten.

Caroline. Sie riethen mir auf meiner Hut zu seyn, auf mich wohl Acht zu haben, aber auch auf ihn; mir nichts zu vergeben aber auch ein Glück, wenn es mich aufsuchen sollte, nicht von mir zu stoßen. Ich habe mich gegen ihn betragen, daß ich mir keine Vorwürfe zu machen habe; aber er —

Breme. Rede, mein Kind, rede!

Caroline. O es ist abscheulich. Wie frech, wie verwegen! —

Breme. Wie? (Nach einer Pause). Sage mir nichts, meine Tochter, du kennst mich, ich bin eines hitzigen Temperaments, ein alter Soldat, ich würde mich nicht fassen können, ich würde einen tollen Streich machen.

Caroline. Sie können es hören, mein Vater, ohne zu zürnen, ich darf es sagen, ohne roth zu werden. Er hat meine Freundlichkeit übel ausgelegt, er hat sich in Ihrer Abwesenheit, nachdem Luise auf das Schloß gerufen war, hier ins Haus geschlichen. Er war verwegen, aber ich wies ihn zurechte. Ich trieb ihn fort und ich darf wohl sagen, seit diesem Augenblick haben sich meine Gesinnungen gegen ihn geändert. Er schien mir liebenswürdig, als er gut war, als ich glauben konnte daß er es gut mit mir meine; jetzt kommt er mir vor schlimmer als jeder andere. Ich werde Ihnen alles, wie bisher, erzählen, alles gestehen, und mich Ihrem Rath ganz allein überlassen.

Breme. Welch ein Mädchen! welch ein vortreffliches Mädchen! O ich beneidenswerther Vater! Wartet nur, Herr Baron, wartet nur! Die Hunde werden von der Kette loskommen, und den Füchsen den Weg zum Taubenschlag verrennen. Ich will nicht Breme heißen nicht den Namen Bremenfeld verdienen, wenn in kurzem nicht alles anders werden soll.

Caroline. Ereifrt euch nicht, mein Vater

Breme. Du giebst mir ein neues Leben, meine Tochter; ja fahre fort deinen Stand durch deine Tugend zu zieren, gleiche in allem deiner vortrefflichen Urgroßmutter, der seligen Burgermeisterin von Bremenfeld. Diese würdige Frau war durch Sittsamkeit die Ehre ihres Geschlechts und durch Verstand die Stütze ihres Gemahls. Betrachte dieses Bild jeden Tag, jede Stunde, ahme sie nach und werde verehrungswürdig wie sie.

Caroline (sieht das Bild an und lacht).

Breme. Was lachst du, meine Tochter?

Caroline. Ich will meiner Urgroßmutter gern in allem Guten folgen, wenn ich mich nur nicht anziehen soll wie sie. Ha, Ha, Ha! Sehn Sie nur, so oft ich das Bild ansehe muß ich lachen, ob ich es gleich alle Tage vor Augen habe, ha, ha, ha! Sehn Sie nur das Häubchen, das wie Federmausflügel vom Kopfe loswebt.

Breme. Nun, nun! zu ihrer Zeit lachte Niemand darüber, und wer weiß wer über euch künftig lacht wenn er euch gemalt sieht. denn ihr seyn sehr seltsam angezogen und aufgeputzt, daß ich sagen möchte, ob zu gleich meine hübsche Tochter ist, sie gefällt mir: Gleiche dieser vortrefflichen Frau an Tugenden und kleide dich mit besserm Geschmack, so hab' ich nichts dagegen, vorausgesetzt, daß, wie sie sagen, der gute Geschmack nicht theurer ist als der schlechte. Uebrigens dächte ich du gingst zu Bette, denn es ist spät.

Caroline. Wollen Sie nicht noch Kaffee trinken? das Wasser siedet, er ist gleich gemacht.

Breme. Setze nur alles zu rechte, schütte den gemahlenen Kaffee in die Kanne, das heiße Wasser will ich selbst darüber gießen.

Caroline. Gute Nacht, mein Vater! (Geht ab.)

Breme. Schlaf wohl, mein Kind.

Fünfter Auftritt.

Breme allein.

Daß auch das Unglück just diese Nacht geschehen mußte! Ich hatte alles klüglich eingerichtet, meine Eintheilung der Zeit als Lichter Praktikus gemacht. Bis gegen Mitternacht hatten wir zusammen geschwatzt, da war alles ruhig, nachher wollte ich meine Tasse Kaffee trinken, meine bestellten Freunde sollten kommen zu der geheimnißvollen Ueberlegung. Nun hat's der Henker! Alles ist in Unruhe, sie wachen im Schloß dem Kinde Umschläge aufzulegen. Wer weiß wo sich der Baron herumdrückt, um meiner Tochter aufzupassen. Beim Ammann seh' ich Licht, bei dem verwünschten Kerl, den ich am meisten scheue. Wenn wir entdeckt werden, so kann der größte, schönste, erhabenste Gedanke, der auf mein ganzes Vaterland Einfluß haben soll, in der Geburt erstickt werden. (Er geht ans Fenster.) Ich höre Jemand kommen, die Würfel sind geworfen, wir müssen nun die Steine setzen; ein alter Soldat darf sich vor nichts fürchten. Bin ich denn nicht bei dem großen unüberwindlichen Fritz in die Schule gegangen?

Sechster Auftritt.

Breme. Martin.

Breme. Seyd Ihr's, Gevatter Martin?

Martin. Ja, lieber Gevatter Breme, das bin ich. Ich habe mich ganz stille aufgemacht wie die Glocke Zwölfe schlug und bin hergekommen; aber ich habe noch Lärm gemacht nun bin und wieder gehen und da bin ich im Garten einigemal auf und ab gerschlichen, bis alles ruhig war. Sagt mir nun was Ihr wollt, Gevatter Breme, daß wir so spät der Euch zusammen kommen, in der Nacht; könnten wir's denn nicht bei Tage abmachen?

Breme. Ihr sollt alles erfahren, nur müßt Ihr Geduld haben, bis die Andern alle beisammen sind.

Martin. Wer soll denn noch alles kommen?

Breme. Alle unsere guten Freunde, alle vernünftigen Leute. Außer Euch, der Ihr Schaale von dem

Ort hier seyd, kommt noch Peter der Schulze von Rosenhahn und Albert der Schulze von Wiesengrunden; ich hoffe auch, Jacob wird kommen, der das hübsche Freigut besitzt. Dann sind recht ordentliche und vernünftige Leute beisammen, die schon was ausmachen können.

Martin. Gevatter Breme, Ihr seyd ein wunderlicher Mann, es ist Euch alles eins, Nacht und Tag, Tag und Nacht, Sommer und Winter.

Breme. Ja, wenn das auch nicht so wäre, könnte nichts recht werden. Wachen oder Schlafen, das ist mir auch ganz gleich. Es war nach der Schlacht bei Leuthen, wo unsere Lazarethe sich in schlechtem Zustande befanden, und sich wahrhaftig noch im schlechteren Zustande befunden hätten, wäre Breme nicht damals ein junger rüstiger Bursche gewesen. Da lagen viele Blessirte, viele Kranke, und alle Feldscheerer waren alt und verdrossen, aber Breme, ein junger tüchtiger Kerl, Tag und Nacht parat. Ich sag' Euch, Gevatter, daß ich acht Nächte nach einander weg gewacht, und am Tage nicht geschlafen habe. Das merkte sich der auch, der alte Fritz, der alles wußte was er wissen wollte. Höre Er, Breme, sagte er einmal, als er in eigner Person das Lazareth visitirte: Höre Er, Breme, man sagt daß Er an der Schlaflosigkeit krank liege. — Ich merkte wo das hinaus wollte, denn die andern standen alle dabei; ich faßte mich und sagte: Ihro Majestät, das ist eine Krankheit wie ich sie allen Ihren Dienern wünsche, und da sie keine Mattigkeit zurücklässt und ich den Tag auch noch brauchbar bin, so hoffe ich, daß Seine Majestät deßwegen keine Ungnade auf mich werfen werden.

Martin. Ei, ei! wie nahm denn das der König auf?

Breme. Er sah ganz ernsthaft aus, aber ich sah ihm wohl an, daß es ihm wohlgefiel. Breme, sagte er, womit vertreibt Er sich denn die Zeit? Da faßt' ich mir wieder ein Herz und sagte: ich denke an das was Ihro Majestät gethan haben und noch thun werden, und da könnt' ich Methusalems Jahre erreichen und immer fortwachen, und könnt's doch nicht ausdenken. Da that er als hört' er's nicht und ging vorbei. Nun war's wohl acht Jahre darnach, da faßt' er mich bei der Nenne wieder ins Auge. Wacht Er noch immer, Breme? rief er. Ihre Majestät, versetzt' ich, lassen einem ja im Frieden so wenig Ruh als im Kriege. Sie thun immer so große Sachen, daß sich ein geschickter Kerl daran zu Schanden denkt.

Martin. So hast Ihr mit dem König gesprochen, Gevatter? Durfte man so mit ihm reden?

Breme. Freilich durfte man so und noch ganz anders, denn er wußte alles besser. Es war ihm Einer wie der Andere, und der Bauer lag ihm am mehrsten am Herzen. Ich weiß wohl, sagte er zu seinen Ministern, wenn sie ihm das und jenes eintreden wollten: die Reichen haben viele Advocaten, aber die Dürftigen haben nur Einen und das bin ich.

Martin. Wenn ich ihn doch nur auch gesehen hätte!

Breme. Stille, ich höre was; es werden unsere Freunde seyn. Sieh da! Peter und Albert.

Siebenter Auftritt.

Peter. Albert. Die Vorigen.

Breme. Will'kommen! — Ist Jacob nicht bei Euch?

Peter. Wir sahen ihn und bei den drei Linden bestellt; aber er blieb uns zu lang aus, nun sind wir allein da.

Albert. Was habt Ihr uns Neues zu sagen, Meister Breme? Ist was von Wetzlar gekommen, geht der Proceß vorwärts?

Breme. Eben weil nichts gekommen ist, und weil, wenn was gekommen wäre, es auch nicht viel heißen würde; so wollt' ich Euch eben einmal meine Gedanken sagen: denn Ihr wißt wohl, ich nehme mich der Sachen Aller, aber nicht öffentlich an, bis jetzt nicht öffentlich, denn ich darf's mit der gnädigen Herrschaft nicht ganz verderben.

Peter. Ja, wir verdürben's auch nicht gern mit ihr, wenn sie's nur halbweg leidlich machte.

Breme. Ich wollte Euch sagen — wenn nur Jacob da wäre, daß wir alle zusammen wären, und daß ich nichts wiederholen müßte, und wir einig würden.

Albert. Jacob? Es ist fast besser, daß er nicht dabei ist. Ich traue ihm nicht recht; er hat das Freigütchen, und wenn er auch wegen der Zinsen mit uns gleiches Interesse hat, so geht ihn doch die Straße nichts an, und er hat sich im ganzen Proceß gar zu klüglich bewiesen.

Breme. Nun so lasst's gut seyn. Setzt Euch und hört mich an. (Sie setzen sich.)

Martin. Ich bin recht neugierig zu hören.

Breme. Ihr wißt, daß die Gemeinden schon vierzig Jahre lang mit der Herrschaft einen Proceß führen, der auf langen Umwegen endlich nach Wetzlar gelangt ist, und von dort den Weg nicht zurück finden kann. Der Gutsherr verlangt Frohnen und andere Dienste, die ihr verweigert, und mit Recht verweigert: denn es ist ein Receß geschlossen worden mit dem Großvater unsers jungen Grafen — Gott erhalt' ihn! — der sich diese Nacht eine erschreckliche Brunsche gesoffen hat.

Martin. Eine Brunsche!

Peter. Gerade diese Nacht?

Albert. Wie ist das zugegangen?

Martin. Das arme liebe Kind!

Breme. Das will ich Euch nachher erzählen. Nun hört mich weiter an. Nach diesem geschlossenen Receß überließen die Gemeinden an die Herrschaft ein Haar Fleckchen Holz, einige Wiesen, einige Triften und sonst noch Kleinigkeiten, die euch von keiner Bedeutung waren und der Herrschaft viel nutzten: denn man sieht, der alte Graf war ein kluger Herr, aber auch ein guter Herr. Leben und leben lassen, war sein Spruch. Er erließ den Gemeinden dagegen einige zu entbehrende Frohnen und —

Albert. Und das sind die, die wir noch immer leisten müssen.

Breme. Und machte ihnen einige Conveniengen —

Martin. Die wir noch nicht genießen.

Breme. Richtig, weil der Graf starb, die Herrschaft sich in Besitz dessen setzte, was ihr zugestanden war, der Krieg einfiel, und die Unterthanen nach mehr thun mußten, als sie vorher gethan hatten.

Peter. Es ist accurat so, so hab' ich's mehr als einmal aus der Advocaten Munde gehört.

Breme. Und ich weiß es besser als der Advocat, denn ich sehe weiter. Der Sohn des Grafen, der verstorbene gnädige Herr, wurde eben um die Zeit volljährig. Das war, bei Gott! ein wilder böser Teufel, der wollte nichts herausgeben, und mißhandelte euch ganz erbärmlich. Er war im Besitz, der Receß war fort, und nirgends zu finden.

Albert. Wäre nicht noch die Abschrift da, die unser verstorbener Pfarrer gemacht hat, wir wüßten kaum etwas davon.

Breme. Diese Abschrift ist euer Glück und euer Unglück. Diese Abschrift gilt alles vor jedem billigen Menschen, vor Gericht gilt sie nichts. Hätten Ihr diese Abschrift nicht, so wäret Ihr ungewiß in dieser Sache. Hätte man diese Abschrift der Herrschaft nicht vorgelegt, so wüßte man nicht, wie ungerecht sie denkt.

Martin. Da muß Ihr auch wieder billig seyn. Die Gräfin sagt nicht, daß Vieles für uns spricht;

nur weigert sie sich den Vergleich einzugehen, weil sie, in Vormundschaft ihres Sohnes, sich nicht getraut, so etwas abzuschließen.

Albert. In Vormundschaft ihres Sohnes! Hat sie nicht den neuen Schloßflügel bauen lassen, den er vielleicht sein Lebtage nicht bewohnt, denn er ist nicht gern in dieser Gegend.

Peter. Und besonders da er nun eine Brausche gefallen hat.

Albert. Hat sie nicht den großen Garten und die Wasserfälle anlegen lassen, worüber ein paar Mühlen haben müssen weggekauft werden? Das getraut sie sich alles in Vormundschaft zu thun, aber das Rechte, das Billige, das getraut sie sich nicht.

Breme. Albert, du bist ein wackerer Mann, so hör' ich gern reden, und ich gestehe wohl, wenn ich von unserer gnädigen Gräfin manches Gute genieße und deßhalb mich für ihren unterthänigen Diener bekenne, so möcht' ich doch auch darin meinen König nachahmen, und euer Sachwalter seyn.

Peter. Das wäre recht schön. Macht nur daß unser Proceß bald aus wird.

Breme. Das kann ich nicht, das müßt Ihr.

Peter. Wie wäre denn das anzugreifen?

Breme. Ihr guten Leute wißt nicht, daß alles in der Welt vorwärts geht, daß heute möglich ist, was vor zehn Jahren nicht möglich war. Ihr wißt nicht, was jetzt alles unternommen, was alles ausgeführt wird.

Martin. O ja, wir wissen, daß in Frankreich jetzt wunderliches Zeug geschieht.

Peter. Wunderliches und Abscheuliches!

Albert. Wunderliches und Gutes.

Breme. So recht, Albert, man muß das Beste wählen! Da sag' ich nun, was man in Güte nicht haben kann, soll man mit Gewalt nehmen.

Martin. Sollte das gerade das Beste seyn?

Albert. Ohne Zweifel.

Peter. Ich dächte nicht.

Breme. Ich muß euch sagen, Kinder, jetzt oder niemals.

Albert. Da rüstet Ihr uns in Wiesengründen nicht viel vorschwatzen; dann sind wir für und fertig. Unsere Leute wollten längst rebellern; ich habe nur immer abgewehrt, weil mir Herr Breme immer sagte, es sey noch nicht Zeit, und das ist ein gescheidter Mann, auf den ich Vertrauen habe.

Breme. Gratias, Gevatter, und ich sage Euch: jetzt ist es Zeit.

Albert. Ich glaub's auch.

Peter. Nehmt mir's nicht übel, das kann ich nicht einsehen; denn wenn's gut Aderlassen ist, gut Purgiren, gut Schröpfen, das steht im Kalender, und darnach weiß ich mich zu richten; aber wenn's just gut rebellern seyn? das glaub' ich, ist viel schwerer zu sagen.

Breme. Das muß unser einer verstehen.

Albert. Freilich versteht Ihr's.

Peter. Aber sagt mir nur woher's eigentlich kommt, daß Ihr's besser versteht, als andere gescheidte Leute?

Breme (gravitätisch). Erstlich, mein Freund, weil schon vom Großvater an meine Familie die größten politischen Einsichten erwiesen. Hier dieses Bildniß zeigt Euch meinen Großvater Herrmann Breme von Bremenfeld, der, wegen großer und vorzüglicher Verdienste zum Burgermeister seiner Vaterstadt erhoben, ihr die größten und wichtigsten Dienste geleistet hat. Dort schwebt sein Andenken noch in Ehren und Segen, wenn gleich boshafte, pasquillantische Schmutzverleumder seine großen Talente und gewisse Eigenheiten, die er an sich haben mochte, nicht sehr glimpflich behandelten. Seine tiefe Einsicht in die ganze politische und militärische Lage von Europa wird ihm selbst von seinen Feinden nicht abgesprochen.

Peter. Es war ein hübscher Mann, er steht recht wohlgenährt aus.

Breme. Freilich genoß er ruhigere Tage als sein Enkel.

Martin. Habt Ihr nicht auch das Bildniß Eures Vaters?

Breme. Leider, nein! Doch muß ich Euch sagen: die Natur, indem sie meinen Vater Just Breme von Bremenfeld hervorbrachte, hielt ihre Kräfte zusammen, um Eurem Freunde mit solchen Gaben auszurüsten, durch die er Euch nützlich zu werden wünscht. Doch behüte der Himmel, daß ich mich über meine Vorfahren erheben sollte; es wird uns jetzt viel leichter gemacht, und wir können mit geringern natürlichen Vorzügen eine große Rolle spielen.

Martin. Nicht zu bescheiden, Gevatter!

Breme. Es ist lauter Wahrheit. Sind nicht jetzt der Zeitungen, der Monatsschriften, der fliegenden Blätter so viel, aus denen wir uns unterrichten, an denen wir unsern Verstand üben können! Hätte mein seliger Großvater nur den tausendsten Theil dieser Hülfsmittel gehabt, er wäre ein ganz anderer Mann geworden. Doch Kinder, was rede ich von mir! Die Zeit vergeht, und ich fürchte der Tag bricht an. Der Hahn macht uns aufmerksam, daß wir uns kurz fassen sollen. Habt Ihr Rath?

Albert. An mir und den Meinigen soll's nicht fehlen.

Peter. Unter den Meinigen findet sich wohl Einer, der sich an die Spitze stellt; ich verbitte mir den Auftrag.

Martin. Seit den paar letzten Predigten, die der Magister hielt, weil der alte Pfarrer so krank liegt, ist das ganze große Dorf hier in Bewegung.

Breme. Gut! so kann was werden. Ich habe ausgerechnet, daß wir über sechs Hundert Mann stellen können. Wollt Ihr, so ist in der nächsten Nacht alles gethan.

Martin. In der nächsten Nacht!

Breme. Es soll nicht wieder Mitternacht werden, und Ihr sollt wieder haben alles, was euch gehört, und mehr dazu.

Peter. So geschwind? wie wäre das möglich?

Albert. Geschwind oder gar nicht.

Breme. Die Gräfin kommt heute an, sie darf sich kaum besinnen. Rückt nur bei einbrechender Nacht vor das Schloß, und fordert eure Rechte, fordert eine neue Ausfertigung des alten Reverses, macht euch noch einige kleine Bedingungen, die ich euch schon angeben will, laßt sie unterschreiben, laßt sie schwören und so ist alles gethan.

Peter. Vor einer solchen Gewaltthätigkeit zittern mir Arm und Beine.

Albert. Narr! Wer Gewalt braucht, darf nicht zittern.

Martin. Wie leicht können sie uns aber ein Regiment Dragoner über den Hals ziehen. So arg dürfen wir's doch nicht machen. Das Militär, der Fürst, die Regierung würden uns schon zusammenarbeiten.

Breme. Gerade umgekehrt. Das ist's eben, worauf ich baue. Der Fürst ist unterrichtet, wie sehr das Volk bedrückt sey. Er hat sich über die Unbilligkeit des Adels, über die Langwierigkeit der Processe, über die Obseance der Gerichtshalter und Advocaten oft genug deutlich und stark erklärt, so daß man voraussetzen kann, er wird nicht zürnen, wenn man sich Recht verschafft, da er es selbst zu thun gebietet ist.

Peter. Sollte das gewiß seyn?

Albert. Es wird im ganzen Lande davon gesprochen.

Peter. Da wäre noch allenfalls was zu wagen.

Breme. Wie Ihr zu Werke gehen müßt, wir vor allen Dingen der abscheulichen Gerichtshalter bei Seite muß, und auf wen noch mehr genau zu sehen ist, das sollt Ihr alles noch vor Abend erfahren. Bereitet eure Sachen vor, regt eure Leute an, und seyd mir heute Abend um Sechse beim Herrenbrunnen. Daß Jacob nicht kommt, macht ihn verdächtig, ja es ist besser, daß er nicht gekommen ist. Gebt auf ihn Acht, daß er uns wenigstens nicht schade; an dem Vortheil, den wir uns erwerben, wird er schon Theil nehmen wollen. Es wird Tag, lebt wohl, und bedenkt nur, daß, was geschehen soll, schon geschehen ist. Die Gräfin kommt eben erst von Paris zurück, wo sie das alles gesehn und gehört hat, was wir mit so vieler Verwunderung lesen; vielleicht bringt sie schon selbst mildere Gesinnungen mit, wenn sie gelernt hat, was Menschen, die zu sehr gedrückt werden, endlich für ihre Rechte thun können und müssen.

Martin. Lebt wohl, Gevatter, lebt wohl! Punkt Sechse bin ich am Herrenbrunnen.

Albert. Ihr seyd ein tüchtiger Mann! Lebt wohl.

Peter. Ich will Euch recht loben wenn's gut abläuft.

Martin. Wir wissen nicht wie wir's Euch danken sollen.

Breme (mit Würde). Ihr habt Gelegenheit genug mich zu verbinden. Das kleine Capital z. E. von zweihundert Thalern, das ich der Kirche schuldig bin, erlaßt Ihr mir ja wohl.

Martin. Das soll uns nicht reuen.

Albert. Unsere Gemeine ist wohlhabend und wird auch gern was für Euch thun.

Breme. Das wird sich finden. Das schöne Aleck, das Gemeingut war und das der Gerichtshalter zum Garten einzäunen und umarbeiten lassen, das nehmt Ihr wieder in Besitz und überlaßt mir's.

Albert. Das wollen wir nicht ansehen, das ist schon verschmerzt.

Peter. Wir wollen auch nicht zurückbleiben.

Breme. Ihr habt selbst einen hübschen Sohn und ein schönes Gut, dem könnt' ich meine Tochter geben. Ich bin nicht stolz, glaubt mir, ich bin nicht stolz. Ich will Euch gern meinen Schwäher heißen.

Peter. Das Mamsellchen ist hübsch genug; nur ist sie schon zu vornehm erzogen.

Breme. Nicht vornehm, aber gescheidt. Sie wird sich in jeden Stand finden müssen. Doch darüber läßt sich noch Vieles reden. Lebt jetzt wohl, meine Freunde, lebt wohl!

Alle. So lebt denn wohl!

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Vorzimmer der Gräfin. Sowohl im Hout als an den Betten hängen adelige Familienbilder in mannigfaltigen geistlichen und weltlichen Costumen.

Der Amtmann tritt herein und indem er sich umsieht ob Niemand da ist, kommt **Luise** von der andern Seite.

Amtmann. Guten Morgen, Demoiselle! Sind Ihro Excellenz zu sprechen? Kann ich meine unterthänigste Devotion zu Füßen legen?

Luise. Verziehen Sie einen Augenblick, Herr Amtmann. Die Frau Gräfin wird gleich herauskommen. Die Beschwerlichkeiten der Reise und das Schrecken bei der Ankunft haben einige Ruhe nöthig gemacht.

Amtmann. Ich bedaure von ganzem Herzen. Nach einer so langen Abwesenheit, nach einer so beschwerlichen Reise ihren einzig geliebten Sohn in einem so schrecklichen Zustande zu finden! Ich muß gestehen, es schaudert mich wenn ich nur daran denke. Ihro Excellenz waren wohl sehr alterirt!

Luise. Sie können sich leicht vorstellen was eine zärtliche sorgsame Mutter empfinden mußte, als sie ausstieg, in's Haus trat und da die Verwirrung fand, noch ihrem Sohne fragte und aus ihrem Stocken und Stottern leicht schließen konnte daß ihm ein Unglück begegnet sey.

Amtmann. Ich bedaure von Herzen. Was fingen Sie an?

Luise. Wir mußten nur geschwind alles erzählen, damit sie nicht etwas Schlimmeres besorgte; wir mußten sie zu dem Kinde führen, das mit verbundenem Kopf und blutigen Kleidern da lag. Wir hatten nur für Umschläge gesorgt und ihn nicht ausziehen können.

Amtmann. Es muß ein schrecklicher Anblick gewesen seyn.

Luise. Sie blickte hin, that einen lauten Schrei und fiel mir ohnmächtig in die Arme. Sie war unbeweglich als sie wieder zu sich kam, und wir hatten alle Mühe sie zu überreden daß das Kind sich nur eine starke Beule gefallen, daß es aus der Nase geblutet und daß keine Gefahr sey.

Amtmann. Ich möcht' es mit dem Hofmeister nicht theilen, der das gute Kind so vernachlässigt.

Luise. Ich wunderte mich über die Gelassenheit der Gräfin, besonders da er den Vorfall leichter behandelte als es ihm in dem Augenblick geziemte.

Amtmann. Sie ist gar zu gnädig, gar zu nachsichtig.

Luise. Aber sie kennt ihre Leute und merkt sich alles. Sie weiß wer ihr redlich und treu dient, sie weiß wer um dem Schein nach ihr unterthänigen Knecht ist. Sie kennt die Nachlässigen so gut als die Falschen, die Unklugen sowohl als die Bösartigen.

Amtmann. Sie sagen nicht zu viel, es ist eine vortreffliche Dame, aber eben deswegen! Der Hofmeister verdiente doch daß sie ihn geradezu wegschickte.

Luise. Zu allem, was das Schicksal den Menschen betrifft, geht sie langsam zu Werke, wie es einem Großen geziemt. Es ist nichts schrecklicher als Macht und Ueberlegung.

Amtmann. Aber Macht und Schwäche sind auch ein trauriges Paar.

Luise. Sie werden der gnädigen Gräfin nicht nachsagen daß sie schwach sey.

Amtmann. Behüte Gott, daß ein solcher Gedanke einem alten treuen Diener einfallen sollte! Aber es ist denn doch erlaubt zum Vortheil seiner gnädigen Herrschaft zu wünschen, daß man manchmal mit mehr Strenge gegen Leute zu Werke gehe, die mit Strenge behandelt seyn wollen.

Luise. Die Frau Gräfin! (Luise tritt ab.)

Zweiter Auftritt.

Die Gräfin im Negligé. **Der Amtmann.**

Amtmann. Euer Excellenz haben zwar auf eine angenehme Weise doch unvermuthet Ihre Dienerschaft überrascht, und wir bedauern nur das Dieselben bei Ihrer Ankunft durch einen so traurigen Anblick erschreckt worden. Wir hatten alle Anstalten zu Dero Empfang gemacht: das Tannenreisig zu einer Ehrenpforte liegt wirklich schon im Hofe; die sämmtlichen Gemeinden wollten reihenweis an dem Wagen ziehen und Hochdieselben mit einem lauten Vivat empfangen, und jeder

freute sich schon bei einer so feierlichen Gelegenheit seinen Festtagsrock anzuziehen und sich und seine Kinder zu putzen.

Gräfin. Es ist mir lieb daß die guten Leute sich nicht zu beiden Seiten des Wegs gestellt haben, ich hätte ihnen unmöglich ein freundlich Gesicht machen können und Ihnen am wenigsten, Herr Amtmann!

Amtmann. Wie so? Wodurch haben wir Ew. Excellenz Ungnade verdient?

Gräfin. Ich kann nicht läugnen, ich war sehr verdrießlich als ich gestern auf den abscheulichen Weg kam, der gerade da anfängt wo meine Besitzungen angehen. Die große Reise hab' ich fast auf lauter guten Wegen vollbracht und eben da ich wieder in das Meinige zurückkomme, find' ich sie nicht nur schlechter wie vorm Jahr, sondern so abscheulich, daß sie alle Uebel einer schlechten Chaussee verbinden. Bald tief ausgefahrne Löcher, in die der Wagen umzustürzen droht, aus denen die Pferde mit aller Gewalt ihn kaum herausreißen, bald Steine ohne Ordnung über einander geworfen, daß man eine Viertelstunde lang selbst in dem bequemsten Wagen aufs unerträglichste zusammengeschüttelt wird. Es sollte mich wundern wenn nichts daran beschädigt wäre.

Amtmann. Ew. Excellenz werden mich nicht ungehört verdammen; nur mein eifriges Bestreben von Ew. Excellenz Gerechtsamen nicht das Mindeste zu vergeben, ist Ursache an diesem übeln Zustande des Wegs.

Gräfin. Ich verstehe. —

Amtmann. Sie erlauben Ihrer tiefen Einsicht nur anheim zu stellen, wie wenig es mir hätte ziemen wollen den widerspenstigen Bauern auch nur ein Haar breit nachzugeben. Sie sind schuldig die Wege zu bessern, und da Ew. Excellenz Chaussee bestehen, sind sie auch schuldig die Chaussee zu machen.

Gräfin. Einige Gemeinden waren ja willig.

Amtmann. Das ist eben das Unglück. Sie fuhren die Steine an; als aber die übrigen widerspenstigen sich weigerten und auch jene widerspenstig machten, blieben die Steine liegen und wurden nach und nach theils aus Nothwendigkeit, theils aus Muthwillen, in die Gleise geworfen und da ist nun der Weg freilich ein bischen holprig geworden.

Gräfin. Sie nennen das ein wenig holprig?

Amtmann. Verzeihen Ew. Excellenz wenn ich sogar sage, daß ich diesen Weg öfters mit vieler Zufriedenheit zurücklege. Es ist ein vortreffliches Mittel gegen die Hypochondrie, sich dergestalt zusammenschütteln zu lassen.

Gräfin. Das, gestehe ich, ist eine eigne Gattung.

Amtmann. Und freilich, da nun eben wegen dieses Streites, welcher vor dem Kaiserlichen Reichskammergericht auf das eifrigste betrieben wird, für einem Jahre an keine Wegbesserung zu denken gewesen und überdieß die Holzfuhren stark gehen, in diesen letztern Tagen auch anhaltendes Regenwetter eingefallen; so möchte denn freilich jemandem, der gute Chausseen gewohnt ist, unsere Straße gewissermaßen impraktikabel vorkommen.

Gräfin. Gewissermaßen? Ich dächte ganz und gar.

Amtmann. Ew. Excellenz belieben zu scherzen. Man kommt noch noch immer fort. —

Gräfin. Wenn man nicht liegen bleibt. Und doch hab' ich an der Meile sechs Stunden zugebracht.

Amtmann. Ich, vor einigen Tagen, noch länger. Zweimal wurd' ich glücklich herausgewunden, das drittemal brach ein Rad und ich mußte mich noch nur so herumschleppen lassen. Aber bei allen diesen Unfällen war ich getrost und guten Muthe: denn ich bedachte das Ew. Excellenz und Ihres Herrn Sohnes Gerechtsame fahrirt sind. Aufrichtig gestanden, ich wollte auf solchen Wegen lieber von hier nach Paris fahren, als nur einen Finger breit nachgeben, wenn die Rechte und Befugnisse meiner gnädigen Herrschaft bestritten werden. Ich wollte daher Ew. Excellenz dächten auch so und Sie würden gewiß diesen Weg nicht mit so viel Unzufriedenheit zurückgelegt haben.

Gräfin. Ich muß sagen darin bin ich anderer Meinung, und gehörten diese Besitzthümer mir eigen, müßte ich mich nicht bloß als Verwalterin ansehen, so würde ich über manche Bedenklichkeit hinausgehen, ich würde mein Herz hören, das mir Billigkeit gebietet, und meinen Verstand, der mich einen wahren Vortheil von einem scheinbaren unterscheiden lehrt. Ich würde großmüthig seyn, wie es dem gar wohl ansteht der Macht hat. Ich würde mich hüten unter dem Scheine des Rechts auf Forderungen zu beharren, die ich durchzusetzen kaum wünschen müßte, und die indem ich Widerstand finde mir auf Lebenslang den völligen Genuß einer Besitzes rauben, den ich auf billige Weise verbessern könnte. Ein leidlicher Vergleich und der unmittelbare Gebrauch sind besser als eine wohlgegründete Rechtssache, die mir Verdruß macht und von der ich nicht einmal den Vortheil für meine Nachkommen einärnte.

Amtmann. Ew. Excellenz erlauben daß ich darin der entgegengesetzten Meinung seyn darf. Ein Proceß ist eine so reizende Sache, daß wenn ich reich wäre, ich eher einige kaufen würde, um nicht ganz ohne dieses Vergnügen zu leben. (Tritt ab.)

Gräfin. Es scheint daß er seine Lust an unsern Besitzthümern büßen will.

Dritter Auftritt.

Gräfin. Magister.

Magister. Darf ich fragen, gnädige Gräfin, wie Sie sich befinden?

Gräfin. Wie Sie denken können, nach der Alteration die mich bei meinem Eintritt überfiel.

Magister. Es thut mir herzlich leid, doch hoff' ich soll es von keinen Folgen seyn. Ueberhaupt aber kann Ihnen schwerlich der Aufenthalt hier sodald angenehm werden, wenn Sie ihn mit dem vergleichen, den Sie vor kurzem genossen haben.

Gräfin. Es hat auch große Reize wieder zu Hause bei den Seinigen zu wohnen.

Magister. Wie oftmals hab' ich Sie um das Glück beneidet gegenwärtig zu seyn, als die größten Handlungen geschahen, die je die Welt gesehen hat. Zeuge zu seyn des seligen Taumels der eine große Nation in dem Augenblick ergriff, als sie sich zum erstenmal frei und von den Ketten entbunden fühlte, die sie so lange getragen hatte, daß diese schwere Hemde Last gleichsam ein Glied ihres eisenen, kranken Körpers geworden.

Gräfin. Ich habe wunderbare Begebenheiten gesehen, aber wenig Erfreuliches.

Magister. Wenn gleich nicht für die Sinne, doch für den Geist. Wer aus großen Absichten feindgreift handelt immer lobenswürdiger als wer dasjenige thut was nur kleinen Absichten gemäß ist. Man kann auf dem rechten Wege irren und auf dem falschen recht geben — —

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Luise.

Durch die Ankunft dieses vergnügten Frauenzimmers wird die Feldthätigkeit des Gespräches erst gemildert und sodann die Unterredung von dem gegenwärtigen gänzlich abgelenkt. Der Magister, der nun weiter kein Interesse findet, entfernt sich, und das Gespräch unter den beiden Frauenzimmern setzt sich fort, wie folgt.

Gräfin. Was macht mein Sohn? ich war eben im Begriff zu ihm zu gehen.

Luise. Er schläft recht ruhig, und ich hoffe er wird bald wieder herumspringen und in kurzer Zeit keine Spur der Beschädigung mehr übrig seyn.

Gräfin. Das Wetter ist gar zu übel, sonst ging' ich in den Garten. Ich bin recht neugierig zu sehen wie alles gewachsen ist, und wie der Wasserfall, wie die Brücke und die Felsenkluft sich jetzt ausnehmen.

Luise. Es ist alles vortrefflich gewachsen, die Wildnisse die Sie angelegt haben scheinen natürlich zu seyn, sie bezaubern jeden der sie zum erstenmal sieht, und auch mir geben sie in einer stillen Stunde einen angenehmen Aufenthalt. Doch muß ich gestehen, daß ich in der Baumschule unter den fruchtbaren Bäumen lieber bin. Der Gedanke des Nutzens führt mich aus mir selbst heraus und giebt mir eine Fröhlichkeit die ich sonst nicht empfinde. Ich kann säen, pfropfen, oculiren, und wenn gleich mein Auge keine malerische Wirkung empfindet, so ist mir doch der Gedanke von Früchten höchst reizend, die einmal und wohl bald jemanden erquicken werden.

Gräfin. Ich schätze Ihre guten häuslichen Gesinnungen.

Luise. Die einzigen die sich für den Stand schicken, der uns Nothwendige zu denken hat, dem wenig Willkür erlaubt ist.

Gräfin. Haben Sie den Antrag überlegt, den ich Ihnen in meinem letzten Briefe that? Können Sie sich entschließen meiner Tochter Ihre Zeit zu widmen, als Freundin, als Gesellschafterin mit ihr zu leben?

Luise. Ich habe kein Bedenken, gnädige Gräfin.

Gräfin. Ich hatte viel Bedenken Ihnen den Antrag zu thun. Die wilde unbändige Gemüthsart meiner Tochter macht ihren Umgang unangenehm und oft sehr verdrießlich. So leicht mein Sohn zu behandeln ist, so schwer ist es meine Tochter.

Luise. Dagegen ist ihr edles Herz, ihre Art zu handeln aller Achtung werth. Sie ist heftig aber bald zu besänftigen, unbillig aber gerecht, stolz aber menschlich.

Gräfin. Hierin ist sie ihrem Vater — —

Luise. Aeußerst ähnlich. Auf eine sehr sonderbare Weise scheint die Natur in der Tochter den rauhen Vater, in dem Sohne die zärtliche Mutter wieder hervorgebracht zu haben.

Gräfin. Versuchen Sie, Luise, dieses wilde aber edle Feuer zu dämpfen. Sie besitzen alle Tugenden die ihr fehlen. In Ihrer Nähe, durch Ihr Beispiel wird sie gereizt werden sich nach einem Muster zu bilden das so liebenswürdig ist.

Luise. Sie beschämen mich, gnädige Gräfin. Ich kenne an mir keine Tugend als die, daß ich mich bisher in mein Schicksal zu finden wußte, und selbst diese hat kein Verdienst mehr, seitdem Sie, gnädige Gräfin, so viel gethan haben um es zu erleichtern. Sie thun jetzt noch mehr, da Sie mich näher an Sich heranziehen. Nach dem Tode meines Vaters und dem Umsturz meiner Familie habe ich vieles entbehren lernen, nur nicht gesitteten und verständigen Umgang.

Gräfin. Bei Ihrem Onkel müssen Sie von dieser Seite viel ausstehen.

Luise. Er ist ein guter Mann, aber seine Einbildung macht ihn oft höchst albern, besonders seit der letzten Zeit da jeder ein Recht zu haben glaubt nicht nur über die großen Welthändel zu reden, sondern auch darin mitzuwirken.

Gräfin. Es geht ihm wie sehr Vielen.

Luise. Ich habe manchmal meine Bemerkungen im Stillen darüber gemacht. Wer die Menschen nicht kennte, würde sie jetzt leicht kennen lernen. So viele nehmen sich der Sache der Freiheit, der allgemeinen Gleichheit an, nur um für sich eine Ausnahme zu machen, nur um zu wirken es sey auf welche Art es wolle.

Gräfin. Sie hätten nichts mehr erfahren können und wenn Sie mit mir in Paris gewesen wären.

Fünfter Auftritt.

Friederike. Der Baron. Die Vorigen.

Friederike. Hier, liebe Mutter, ein Hase und zwei Feldhühner! Ich habe die drei Stücke geschossen, der Vetter hat immer gepudelt.

Gräfin. Du stehst wild aus, Friederike; wie du durchnäßt bist!

Friederike (das Wasser vom Hute abschwingend). Der erste glückliche Morgen, den ich seit langer Zeit gehabt habe.

Baron. Sie jagt mich nun schon vier Stunden im Felde herum.

Friederike. Es war eine rechte Lust. Gleich nach Tische wollen wir wieder hinaus.

Gräfin. Wenn du's so heftig treibst, wird's dir es bald überdrüßig werden.

Friederike. Geben Sie mir das Zeugniß, liebe Mama! Wie oft hab' ich mich aus Paris wieder nach unsern Revieren gesehnt. Die Opern, die Schauspiele, die Gesellschaften, die Gasterein, die Spaziergänge, was ist das alles gegen einen einzigen vergnügten Tag auf der Jagd, unter freiem Himmel, auf unsern Bergen, wo wir eingeboren und eingewohnt sind. — Wir müssen ehestens Tage hetzen, Vetter.

Baron. Sie werden noch warten müssen, die Frucht ist noch nicht aus dem Felde.

Friederike. Was will das viel schaden, es ist sonst von gar keiner Bedeutung. Sobald es ein bischen aufgetrocknet wollen wir hetzen.

Gräfin. Geh, zieh dich um! Ich vermuthe daß wir zu Tische noch einen Gast haben, der sich nur kurze Zeit bei uns aufhalten kann.

Baron. Wird der Hofrath kommen?

Gräfin. Er versprach mir, heute wenigstens auf ein Stündchen einzusprechen. Er geht auf Commission.

Baron. Es sind einige Unruhen im Lande.

Gräfin. Es wird nichts zu bedeuten haben, wenn man sich nur vernünftig gegen die Menschen beträgt und ihnen ihren wahren Vortheil zeigt.

Friederike. Unruhen? Wer will Unruhen anfangen?

Baron. Mißvergnügte Bauern, die von ihren Herrschaften gedrückt werden und die leicht Anführer finden.

Friederike. Die muß man auf den Kopf schießen. (Sie macht Bewegungen mit der Flinte.) Sehen Sie, gnädige Mama, wie mir der Magister die Flinte verwahrlost hat! Ich wollte sie doch mitnehmen und da Sie es nicht erlauben, wollte ich sie dem Jäger aufzuheben geben. Da hat mich der Graurock so inständig sie ihm zu lassen: sie sey so leicht, sagt er, so bequem, er wolle sie so gut halten, er wolle so oft auf die Jagd gehen. Ich ward ihm wirklich gut, weil er so oft auf die Jagd gehen wollte und nun, sehen Sie, sind ich sie heute in der Gesindestube hinterm Ofen. Wie das aussieht! Sie wird in meinem Leben nicht wieder rein.

Baron. Er hatte die Zeit her mehr zu thun; er arbeitet mit an der allgemeinen Gleichheit, und hält er wahrscheinlich die Hasen auch mit für seines Gleichen und scheut sich ihnen was zu Leide zu thun.

Gräfin. Zieht euch an, Kinder, damit wir nicht zu warten brauchen. Sobald der Hofrath kommt wollen wir essen.

„ liche Religion so gegründet, so nützlich und noth-
„ wendig ist, als man sagt, warum gönnete sie Gott
„ dem Menschen nicht früher? Wie konnte er sie ih-
„ nen vier tausend Jahre vorenthalten? " H. F. bringt diese Frage nicht auf die theologische Folterbank um ihr eine Antwort abzuzwingen; er entwickelt sie aus der Geschichte der Zeiten dererjenigen, da der Meßias noch nicht gekommen war, und dererjenigen, da der große Lehrer der Menschen erschien; und zeigt, daß die Absicht, weswegen diese große Person auftreten muste, zu keiner andern Zeit füglich hätte erreicht werden können, und daß sie zur allerbequemsten gekommen sey. In einer andern Abhandlung, die damit verbunden ist, zeigt er dies aus der Schrift, aber nicht aus den bisher bekannten und gebrauchten Stellen, die von der Ankunft des Messias handlen; sondern aus einer ganz neu von ihm entdeckten Weissagung Zachar. 3, 9. 10. 11. die bisher ganz unverständlich war, nun aber durch des H. V. Erklärung den ersten Rang verdient. Unter den sieben Augen (שבעה עינים) woraus andre bald des Meßias **Weisheit**, bald seine **Wunder**, bald sieben willkührlich angenommene **Gaben** des heiligen Geistes und dergleichen, gemacht haben, versteht er sieben **Zins**, d. i. 7 mal 70, und also 490 Jahre, und zeigt mit Aufklärung des ganzen Kapitels, daß dadurch die Ankunft des Meßias bezeichnet werden soll. Um aber auch zu bestimmen, wenn diese Jahre angehen, und wie richtig ihr Ende in die Geburtszeit des Meßias falle, läßt er sich in viele chronologisch-historische Untersuchungen ein, die ebenfalls über manche Dunkelheiten der alten, besonders persischen Geschichte, ein großes Licht verbreiten. Zuletzt wird gezeigt, wie diese Weissagung eine authentische Erklärung und Bestimmung der 70 Jahrwochen Daniels sind, wodurch auf einmal alle Conjekturen und Hirngespinste, womit man sich bisher

die

Friederike (ihre Flinte besehend). Ich habe die französische Revolution schon so oft verwünscht, und jetzt thu' ich's doppelt und dreifach. Wie kann mir nun der Schaden ersetzt werden daß meine Flinte rostig ist?

Dritter Aufzug.

Erster Auftritt.

Saal im Schlosse

Gräfin. Hofrath.

Gräfin. Ich geb' es Ihnen recht aufs Gewissen, theurer Freund. Denken Sie nach wie wir diesem unangenehmen Processe ein Ende machen. Ihre große Kenntniß der Gesetze, Ihr Verstand und Ihre Menschlichkeit helfen gewiß ein Mittel finden, wie wir aus dieser widerlichen Sache scheiden können. Ich habe es sonst leichter genommen, wenn man Unrecht hatte und im Besitz war: je nun, dacht' ich, es geht ja wohl so hin, und wer hat ist am besten dran. Seitdem ich aber bemerkt habe, wie sich Unbilligkeit von Geschlecht zu Geschlecht so leicht aufhäuft, wie großmüthige Handlungen meistentheils nur persönlich sind und der Eigennutz allein gleichsam erblich wird; seitdem ich mit Augen gesehen habe, daß die menschliche Natur auf einen unglücklichen Grad gedrückt und erniedrigt, aber nicht unterdrückt und vernichtet werden kann: so habe ich mir fest vorgenommen jede einzelne Handlung, die mir unbillig scheint, selbst streng zu vermeiden, und unter den Meinigen, in Gesellschaft, bei Hofe, in der Stadt, über solche Handlungen meine Meinung laut zu sagen. In seiner Ungerechtigkeit will ich mehr schweigen, keine Kleinigkeit unter einem großen Scheine ertragen und wenn ich auch unter dem verhaßten Namen einer Demokratin verschrieen werden sollte.

Hofrath. Es ist schön, gnädige Gräfin, und ich freue mich Sie wieder zu finden wie ich Abschied von Ihnen genommen und noch ausgebildeter. Sie waren eine Schülerin der großen Männer die uns durch ihre Schriften in Freiheit gesetzt haben, und nun finde ich in Ihnen einen Zögling der großen Begebenheiten, die uns einen lebendigen Begriff geben von allem was der wohldenkende Staatsbürger wünschen und verabscheuen muß. Es ziemt Ihnen Ihrem eignen Stande Widerpart zu halten. Ein jeder kann nur seinen eignen Stand beurtheilen und tadeln. Aller Tadel hinaufwärts oder hinabwärts ist mit Nebenbegriffen und Kleinheiten vermischt, man kann nur durch seines Gleichen gerichtet werden. Aber eben deswegen weil ich ein Bürger bin der es zu bleiben denkt, der das große Gewicht des höheren Standes im Staate anerkennt und zu schätzen Ursache hat, bin ich auch unversöhnlich gegen die kleinlichen neidischen Neckereien, gegen den blinden Haß, der nur aus eigner Selbstigkeit erzeugt wird, prätentiös Prätentionen bekämpft, sich über Formalitäten formalisirt, und ohne selbst Realität zu haben, da nur Schein sieht, wo er Glück und Folge sehen könnte. Wahrlich! Wenn alle Vorzüge gelten sollen, Gesundheit, Schönheit, Jugend, Reichthum, Verstand, Talente, Klima, warum soll der Vorzug nicht auch irgend eine Art von Gültigkeit haben, daß ich von einer Reihe tapferer, bekannter, ehrenvoller Väter entsprungen bin! Das will ich sagen da wo ich eine Stimme habe, und wenn man mir auch den verhaßten Namen eines Aristokraten zuriefe.

Hier stutzt sich eine Lücke, welche wir durch Erzählung ausfüllen. Der trockne Ernst dieser Scene wird dadurch gemildert, daß der Hofrath seine Neigung zu Luisen bekennt, indem er sich bereit zeigt ihr seine Hand zu geben. Ihre feinern Verhaltnisse, vor dem Umsturz, den Luisens Familie erlitt, kommen zur Sprache, so wie die stillen Bemühungen des vorzüglichen Mannes, sich und zugleich Luisen eine Existenz zu verschaffen.

Eine Scene zwischen der Gräfin, Luisen und dem Hofrath giebt Gelegenheit drei schöne Charaktere näher kennen zu lernen und und für das, was wir in den nächsten Auftritten erwarten sollen, vorläufig einigermaßen zu entschädigen. Denn nun versammelt sich um den Theetisch, wo Luise einschenkt, nach und nach das ganze Personal des Stücks, so daß zuletzt auch die Bauern eingeführt werden. Da man sich nun nicht enthalten kann von Politik zu sprechen, so thut der Baron, welcher Leichtsinn, Frevel und Spott nicht verbergen kann, den Vorschlag, sogleich eine Nationalversammlung vorzustellen. Der Hofrath wird zum Präsidenten ernannt und die Charaktere der Mitspielenden, wie man sie schon kennt, entwickeln sich freier und heftiger. Die Gräfin, das Söhnchen mit verbundenem Kopfe neben sich, stellt die Fürstin vor, deren Ansehen geschmälert werden soll um die aus eigenen liberalen Gesinnungen nachzugehen genehmigt ist. Der Hofrath, verständig und gemäßigt, sucht ein Gleichgewicht zu erhalten, ein Bemühen, das jeden Augenblick schwieriger wird. Der Baron spielt die Rolle des Freimaurers, der von seinem Stande abfällt und zum Volke übergeht. Durch seine schelmische Verstellung werden die andern gelockt ihr Innerstes hervorzukehren. Auch Herzensangelegenheiten mischen sich mit ins Spiel. Der Baron verredet nicht Carolinen die schmeichelhaftesten Sachen zu sagen, die sie zu ihren schönsten Gunsten auslegen kann. An der Heftigkeit, womit Jakob die Gerechtsame des gräflichen Hauses vertheidigt, läßt sich eine stille unbewußte Neigung zu der jungen Gräfin nicht verkennen. Luise steht in allem diesen nur die Erschütterung des häuslichen Glücks, dem sie sich so nahe glaubt, und wenn die Bauern mitunter schwerfällig werden, so erheitern Bremenfeld die Scene durch seinen Dunkel, durch Geschichten und guten Humor. Der Magister, wie wir ihn schon kennen, überschreitet vollkommen die Gränze, und da der Baron immer fort bezt, klatscht endlich auf Persönlichkeiten hinaus, und als nun vollends die Beamte des Ehrgeizes als unbedeutend, ja lächerlich behandelt wird, so bricht die Gräfin los und die Sache kommt so weit, daß dem Magister aufgekündigt wird. Der Baron verschlimmert das Uebel, und er bedient sich, da der Lärm immer stärker wird, der Gelegenheit mehr in Carolinen zu dringen und sie zu einer heimlichen Zusammenkunft für die Nacht zu bereden. Bei allen diesen zeigt sich die junge Gräfin entschieden heftig, parteiisch auf ihren Stand, hartnäckig auf ihren Besitz, welche Härte jedoch durch ein unbefangenes, rein natürliches und im tiefsten Grunde rechtliches weibliches Wesen bis zur Liebenswürdigkeit gemildert wird. Uns so läßt sich einsehen, daß der Act ziemlich tumultuarisch und, in sofern es der bedenklichen Gegenstand erlaubt, für das Gefühl nicht ganz unerträglich geendigt wird. Vielleicht bedauert man, daß der Verfasser die Schwierigkeiten einer solchen Scene nicht zur rechten Zeit zu überwinden bemüht war.

Vierter Aufzug.

Erster Auftritt.

Bremens Wohnung.

Breme. Martin. Albert.

Breme. Sind eure Leute alle an ihren Posten? Habt ihr sie wohl unterrichtet? Sind sie gutes Muths?

Martin. Sobald Ihr mit der Glocke stürmt, werden sie alle da seyn.

Breme. So ist's recht! Wenn im Schlosse die Lichter alle aus sind, wenn es Mitternacht ist, soll es gleich angehen. Unser Glück ist's daß der Hofrath fortgeht. Ich fürchtete sehr er möchte bleiben und uns den ganzen Spaß verderben.

Albert. Ich fürchte so noch immer es geht nicht gut ab. Es ist mir schon zum Voraus bange die Glocke zu hören.

Breme. Seyd nur ruhig. Habt Ihr nicht heute selbst gehört, wie übel es jetzt mit den vornehmen Leuten steht? Habt Ihr gehört was wir der Gräfin alles unters Gesicht gesagt haben?

Martin. Es war ja aber nur zum Spaß.

Albert. Es war schon zum Spaße grob genug.

Breme. Habt Ihr gehört wie ich eure Sache zu verfechten weiß? Wenn's Ernst gilt, will ich so vor den Kaiser treten. Und was sagt Ihr zum Herrn Magister, hat sich der nicht auch wacker gehalten?

Albert. Sie haben's Euch aber auch brav abgegeben. Ich dachte zuletzt es würde Schläge setzen; und unsere gnädige Comtesse, wär's doch als wenn ihr seliger Herr Vater leibhaftig da stünde.

Breme. Laßt mir das Gnädige weg, es wird sich bald nichts mehr zu gnädigen haben. Seht, hier hab' ich die Briefe schon fertig, die schick' ich in die benachbarten Gerichtsörfer. Sobald's hier losgeht, sollen die auch stürmen und rebellieren und auch ihre Nachbarn auffordern.

Martin. Das kann was werden.

Breme. Freilich! Und alsdann Ehre dem Ehre gebührt! Euch, meine lieben Kinder. Ihr werdet als die Befreier des Landes angesehen.

Martin. Ihr, Herr Breme, werdet das größte Lob davon tragen.

Breme. Nein, das gehört sich nicht; es muß jetzt alles gemein seyn.

Martin. Indessen habt Ihr's doch angefangen.

Breme. Gebt mir die Hände, brave Männer! So standen einst die drei großen Schweizer, Wilhelm Tell, Walther Staufbach, Fürst von Uri, die Hände auf dem Grütlisberg beisammen und schwuren den Tyrannen ew'gen Haß und ihren Mitgenossen ewige Freiheit. Wie oft hat man diese wackern Helden gemalt und in Kupfer gestochen! Auch uns wird diese Ehre widerfahren. In dieser Position werden wir auf die Nachwelt kommen.

Martin. Wie Ihr euch das alles so denken könnt.

Albert. Ich fürchte nur daß wir im Karrn eine böse Figur machen können. Horcht! Es klingelt Jemand. Mir zittert das Herz im Leibe wenn sich nur was bewegt.

Breme. Schämt Euch! Ich will aufstehen. Es wird der Magister seyn, ich habe ihn herüber bestellt. Die Gräfin hat ihm den Dienst aufgesagt; die Comteß hat ihn sehr beleidigt. Wir werden ihn leicht in unsere Partei ziehen. Wenn wir einen Geistlichen unter uns haben, sind wir unserer Sache desto gewisser.

Martin. Einen Geistlichen und Gelehrten.

Breme. Was die Geistesfamkeit betrifft, geb' ich ihm nichts nach, und besonders hat er weit weniger politische Lectüre als ich. Alle die Chroniken, die ich von meinem seligen Großvater geerbt habe, waren in meiner Jugend schon durchgelesen und das Theatrum Europäum kann ich in- und auswendig. Wer recht versteht was geschehen ist, der weiß auch was geschieht und geschehen wird. Es ist immer einerlei; es passirt in der Welt nichts Neues. Der Magister kommt. Hait! wir müssen ihn feierlich empfangen. Er muß Respect vor uns kriegen. Wir stellen jetzt die Repräsentanten der ganzen Nation gleichsam in Ruce vor. Setzt euch.

(Er setzt drei Stühle auf die eine Seite des Theaters, auf die andere einen Stuhl. Die beiden Schützen setzen sich, und wie der Magister hereintritt, setzt sich Breme geschwind in ihre Mitte und nimmt ein gravitätisches Wesen an.)

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Der Magister.

Magister. Guten Morgen, Herr Breme. Was giebt's Neues? Sie wollen mir etwas Wichtiges vertrauen, sagten Sie.

Breme. Etwas sehr Wichtiges, gewiß! Setzen Sie sich.

Magister (will den einzelnen Stuhl nehmen und zu ihnen rücken).

Breme. Nein, bleiben Sie dort, sitzen Sie dort nieder! Wir wissen noch nicht ob Sie an unserer Seite niedersitzen wollen.

Magister. Eine wunderbare Vorberreitung.

Breme. Sie sind ein Mann, ein freigeborner, ein freidenkender, ein geistlicher, ein ehrwürdiger Mann. Sie sind ehrwürdig weil Sie geistlich sind, und noch ehrwürdiger, weil Sie frei sind. Sie sind frei, weil Sie edel sind, und sind schätzbar, weil Sie frei sind. Und nun! Was haben wir erleben müssen! Wir sahen Sie verachtet, wir sahen Sie beleidigt; aber wir haben zugleich Ihren edlen Zorn gesehen, einen edlen Zorn, aber ohne Wirkung. Glauben Sie daß wir Ihre Freunde sind, so glauben Sie auch daß sich unser Herz im Busen umkehrt, wenn wir Sie verkehrt behandelt sehen. Ein edler Mann und verhöhnt, ein freier Mann und bedroht, ein geistlicher Mann und verachtet, ein treuer Diener und verstoßen! Zwar verhöhnt von Leuten die selbst Hohn verdienen, verachtet von Menschen die keiner Achtung werth sind, verstoßen von Unbankbaren deren Wohlthaten man nicht genießen möchte, bedroht von einem Kinde, von einem Mädchen, — das scheint freilich nicht viel zu bedeuten; aber wenn Ihr bedenkt, daß dieses Mädchen kein Mädchen, sondern ein eingefleischter Satan ist, daß man sie Legion nennen sollte, denn es sind viele tausend aristokratische Geister in sie gefahren; so seht Ihr deutlich, was uns von allen Aristokraten bevorsteht. Ihr seht es, und wenn Ihr klug seyd, so nehmt Ihre Eure Maßregeln.

Magister. Wozu soll diese sonderbare Rede? Wohin wird Euch der seltsame Eingang führen? Sagt Ihr das, um meinen Zorn gegen diese verdammte Brut noch mehr zu erhitzen, um meine aufs Aeußerste getriebene Empfindlichkeit noch mehr zu reizen? Schweigt stille! Wahrhaftig ich müßte nicht wozu mein gekränktes Herz jetzt nicht alles fähig wäre. Was! Nach so vielen Diensten, nach so vielen Aufopferungen, mir so zu begegnen, mich vor die Thüre zu setzen! Und warum? Wegen einer elenden Beule, wegen einer gequetschten Nase, und der so viele hundert Kinder auf und davon springen. Aber es kommt eben recht, eben recht! Sie wissen nicht, die Großen, wen sie in uns beleidigen, die wir Zungen; die wir Federn haben.

Breme. Dieser edle Zorn ergötzt mich, und so frage ich dich denn im Namen aller edeln, freigebornen, der Freiheit werthen Menschen, ob Ihr diese Zunge, diese Feder von nun an dem Dienste der Freiheit völlig widmen wollt?

Magister. O ja, ich will, ich werde!

Breme. Daß Ihr keine Gelegenheit versäumen wollt zu dem edlen Zwecke mitzuwirken, nach dem jetzt die ganze Menschheit emporstrebt.

Magister. Ich gebe Euch mein Wort.

Breme. So gebt mir Eure Hand, mir und diesen Männern.

Magister. Einem Jeden; aber was haben diese armen Leute, die wie Sklaven behandelt werden, mit der Freiheit zu thun?

Breme. Sie sind nur noch eine Spanne davon, nur so breit als die Schwelle des Geländnisses ist, an dessen eröffneter Thüre sie stehen.

Magister. Wie?

Breme. Der Augenblick ist nahe, die Gemeinden sind versammelt, in einer Stunde sind sie hier. Wir überfallen das Schloß, nöthigen die Gräfin zur Unterschrift des Recesses und zu einer eidlichen Versicherung, daß künftighin alle drückende Lasten aufgehoben seyn sollen.

Magister. Ich erstaune!

Breme. Da habe ich nur noch ein Bedenken wegen des Eids. Die vornehmen Leute glauben nichts mehr. Sie wird einen Eid schwören und sich davon entbinden lassen. Man wird ihr beweisen daß ein gezwungener Eid nichts gelte.

Magister. Dafür will ich Rath schaffen. Diese Menschen, die sich über alles wegsetzen, ihres Gleichen behandeln wie das Vieh, ohne Liebe, ohne Mitleid, ohne Furcht frech in den Tag hineinleben, so lange sie mit Menschen zu thun haben die sie nicht schätzen, so lange sie von einem Gott sprechen den sie nicht erkennen: diese übermüthige Geschlecht kann sich doch von dem geheimen Schauer nicht losmachen, der alle lebendige Kräfte der Natur durchschwebt, kann die Verbindung sich nicht läugnen, in der Worte und Wirkung That und Folge ewig mit einander bleiben. Laßt sie einen feierlichen Eid thun.

Martin. Sie soll in der Kirche schwören.

Breme. Nein, unter freiem Himmel.

Magister. Das ist nichts. Diese feierlichen Scenen rühren nur die Einbildungskraft. Ich will es euch anders lehren. Umgebt sie, laßt sie in eurer Mitte die Hand auf ihres Sohnes Haupt legen, bei diesem geliebten Haupte ihr Versprechen bethenern und alles Uebel, was einen Menschen betreffen kann, auf dieses kleine Gefäß herabrufen, wenn sie unter irgend einem Vorwande ihr Versprechen zurücknähme, oder zugäbe daß es vereitelt würde.

Breme. Herrlich!

Martin. Schrecklich!

Albert. Glaubt mir, sie ist auf ewig gebunden.

Breme. Ihr sollt zu ihr in den Kreis treten und ihr das Gewissen schärfen.

Magister. An allem was Ihr thun wollt nehm' ich Antheil, nur sagt mir, wie wird man es in der Residenz ansehen? Wenn sie Euch Dragoner schicken, so sind Ihr alle gleich verloren.

Martin. Da weiß Herr Breme schon Rath.

Albert. Ja was das für ein Kopf ist!

Magister. Klärt mich auf.

Breme. Ja, ja, das ist's nun eben was man hinter Herrmann Breme dem Zweiten nicht sucht. Er hat Connexionen, Verbindungen, da wo man glaubt er habe nur Kunden. So viel kann ich Euch nur sagen, und es wissen's diese Leute, daß der Fürst selbst eine Revolution wünscht.

Magister. Der Fürst?

Breme. Er hat die Gesinnungen Friedrichs und Josephs, der beiden Monarchen welche alle wahre Demokraten als ihre Heiligen anbeten sollten. Er ist erzürnt zu sehen, wie der Bürger- und Bauernstand unterm Druck des Adels seufzt, und leider kann er selbst nicht wirken, da er von lauter Aristokraten umgeben ist. Haben wir uns nur aber erst legitimirt, dann setzt er sich an unsere Spitze und seine Truppen sind zu unsern Diensten und Breme und alle brave Männer sind an seiner Seite.

Magister. Wie habt Ihr das alles erforscht und gethan und habt Euch nichts merken lassen?

Breme. Man muß im Stillen viel thun, um die Welt zu überraschen. (Er geht ans Fenster.) Wenn nur erst der Hofrath fort wäre, dann sollten Ihr Wunder sehen.

Martin (auf Bremen deutend). Nicht wahr, das ist ein Mann!

Albert. Er kann einem recht Herz machen.

Breme. Und, lieber Magister, die Verdienste, die Ihr Euch diese Nacht erwerbt, dürfen nicht unbelohnt bleiben. Wir arbeiten heute fürs ganze Vaterland. Von unserm Dorfe wird die Sonne der Freiheit aufgehen. Wer hätte das gedacht!

Magister. Befürchtet ihr keinen Widerstand?

Breme. Dafür ist schon gesorgt. Der Amtmann und die Gerichtsdiener werden gleich gefangen genommen. Der Hofrath geht weg, die paar Bedienten wollen nichts sagen und der Baron ist nur der einzige Mann im Schlosse, den locke ich durch meine Tochter herüber ins Haus und sperre ihn ein bis alles vorbei ist.

Martin. Wohl ausgedacht.

Magister. Ich verwundere mich über eure Klugheit.

Breme. Nu, nu! wenn es Gelegenheit giebt sie zu zeigen, sollt Ihr noch mehr sehen, besonders was die auswärtigen Angelegenheiten betrifft. Glaubt mir es geht nichts über einen guten Chirurgus, besonders wenn er dabei ein geschickter Barbier ist. Das unverständige Volk spricht viel von Bartkratzern und bedenkt nicht, wie viel dazu gehört jemanden zu barbieren eben daß es nicht kratze. Glaubt mir nur, es wird zu nichts mehr Politik erfordert, als den Leuten den Bart zu puzen, ihnen diese garstigen barbarischen Excremente der Natur, diese Barthaare, womit sie das männliche Kinn täglich verunreinigt, hinweg zu nehmen und den Mann dadurch an Gestalt und Sitten einer glattwangigen Frau, einem zarten liebenswürdigen Jüngling ähnlich zu machen. Komme ich hervorauf dazu mein Leben und Meinungen aufzusetzen, so soll man über die Theorie der Barbierkunst erstaunen, aus der ich zugleich alle Lebens- und Klugheitsregeln herleiten will.

Magister. Ihr seyd ein originaler Kopf.

Breme. Ja, ja, das weiß ich wohl, und deßwegen habe ich auch den Leuten verziehen, wenn sie mich oft nicht begreifen konnten, und wenn sie, albern genug, glaubten mich zum Besten zu haben. Aber ich will ihnen zeigen: daß wer einen rechten Seifenschaum zu schlagen weiß, wer mit Leichtigkeit, Bequemlichkeit und Gewandtheit der Finger einzuseifen, den spröderten Bart zahm zu machen versteht; wer da weiß, daß ein frisch abgezogenes Messer eben so gut rauft als ein stumpfes, wer mit dem Strich oder wider den Strich die Haare wegnimmt, als wären sie gar nicht dagewesen, wer dem warmen Wasser zum Abwaschen die gehörige Temperatur verleiht und selbst das Abtrocknen mit Gefälligkeit verrichtet, und in seinem ganzen Benehmen etwas Zierliches darstellt, das ist kein gemeiner Mensch, sondern er muß alle Eigenschaften besitzen die einem Minister Ehre machen.

Albert. Ja, ja, es ist ein Unterschied zwischen Barbier und Barbier.

Martin. Und Herr Breme besonders, das ist die eine ordentliche Lust.

Breme. Nu, nu, es wird sich zeigen. Es ist bei der ganzen Kunst nichts Unbedeutendes. Die Art den Scherersack aus- und einzuknramen, die Art die Geräthschaften zu halten, ihn unterm Arm zu tragen, — Ihr sollt Wunder hören und sehen. Nun wird's aber Zeit daß ich meine Tochter verkriege. Ihr Lenze geht an eure Posten. Herr Magister, halten Sie sich in der Nähe.

Magister. Ich gehe in den Gasthof, wohin ich gleich meine Sachen habe bringen lassen, als man mir im Schlosse übel begegnete.

Breme. Wenn Sie stürmen hören, so soll's Ihnen

frei stehen sich zu uns zu schlagen, oder abzuwarten ob es uns glückt, woran ich gar nicht zweifele.

Magister. Ich werde nicht fehlen.

Breme. So lebt denn wohl und gebt aufs Zeichen Acht.

Dritter Auftritt.

Breme allein.

Wie würde mein sel'ger Großvater sich freuen, wenn er sehen könnte wie gut ich mich in das neue Handwerk schicke. Glaubt doch der Magister schon daß ich große Conterenen bei Hofe habe. Da sieht man was es thut wenn man sich Credit zu machen weiß. Nun muß Caroline kommen. Sie hat das Kind so lange gewartet, ihre Schwester wird sie ablösen. Da ist sie.

Vierter Auftritt.

Breme. Caroline.

Breme. Wie befindet sich der junge Graf?

Caroline. Recht leidlich. Ich habe ihm Mährchen erzählt bis er eingeschlafen ist.

Breme. Was giebts sonst im Schlosse?

Caroline. Nichts Merkwürdiges.

Breme. Der Hofrath ist noch nicht weg?

Caroline. Er scheint Anstalt zu machen. Sie binden eben den Mantelsack auf.

Breme. Hast du den Baron nicht gesehen?

Caroline. Nein, mein Vater.

Breme. Er hat dir heute in der Nationalversammlung allerlei in die Ohren geraunt?

Caroline. Ja, mein Vater.

Breme. Das eben nicht die ganze Nation sondern meine Tochter Caroline betraf?

Caroline. Freilich, mein Vater.

Breme. Du hast dich doch klug gegen ihn zu benehmen gewußt?

Caroline. O gewiß.

Breme. Er hat wohl wieder stark in dich gedrungen?

Caroline. Wie Sie denken können.

Breme. Und du hast ihn abgewiesen?

Caroline. Wie sich's ziemt.

Breme. Wie ich es von meiner trefflichen Tochter erwarten darf, die ich aber auch mit Ehre und Glück überhäuft und für ihre Tugend reichlich belohnt sehen werde.

Caroline. Wenn Sie nur nicht vergebens hoffen.

Breme. Nein, meine Tochter, ich bin eben im Begriff einen großen Anschlag auszuführen, wozu ich deine Hülfe brauche.

Caroline. Was meinen Sie, mein Vater?

Breme. Es ist dieser verwegenen Menschenrace der Untergang gedroht.

Caroline. Was sagen Sie?

Breme. Setze dich nieder und schreib.

Caroline. Was?

Breme. Ein Billet an den Baron daß er kommen soll.

Caroline. Aber wozu?

Breme. Das will ich dir schon sagen. Es soll ihm kein Leids widerfahren, ich sperre ihn nur ein.

Caroline. O Himmel!

Breme. Was giebt's?

Caroline. Soll ich mich einer solchen Verrätherei schuldig machen?

Breme. Nur geschwind.

Caroline. Wer soll es denn hinüber bringen?

Breme. Dafür laß mich sorgen.

Caroline. Ich kann nicht.

Breme. Zuerst eine Kriegslist. (Er zündet eine Blendlaterne an und löscht das Licht aus.) Geschwind, nun schreib', ich will dir leuchten.

Caroline (für sich). Wie soll das werden? Der Baron wird sehen daß das Licht ausgelöscht ist, er wird auf das Zeichen kommen.

Breme (zwingt zum Sitzen). Schreib! „Luise bleibt im Schlosse, mein Vater schläft. Ich lösche das Licht aus, kommen Sie."

Caroline (widerstrebend). Ich schreibe nicht.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Der Baron am Fenster.

Baron. Caroline!

Breme. Was ist das? (Er schiebt die Blendlaterne zu und bis Carolinen fest, die aufstehen will.)

Baron (wie oben). Caroline! Sind Sie nicht hier? (Er steigt herein.) Stille! Wo bin ich? Daß ich nicht fehlgehe. Gleich dem Fenster gegenüber ist des Vaters Schlafzimmer, und hier rechts, an der Wand, die Thüre in der Mädchen Kammer. (Er tappt an der Seite hin und trifft die Thür.) Hier ist sie, nur angelehnt. O wie gut sich der blinde Cupido im Dunkeln zu finden weiß! (Er geht hinein.)

Breme. In die Falle! (Er schiebt die Blendlaterne auf, eilt nach der Kammerthüre und steckt den Riegel vor.) So recht, und das Vorlegeschloß ist auch schon in Bereitschaft. (Er legt ein Schloß vor.) Und du Nichtswürdige! So verräthst du mich?

Caroline. Mein Vater!

Breme. So heuchelst du mir Vertrauen vor?

Baron (inwendig). Caroline! Was heißt das?

Caroline. Ich bin das unglücklichste Mädchen unter der Sonne.

Breme (laut an der Thüre). Das heißt: daß Sie hier schlafen werden, aber allein.

Baron (inwendig). Nichtswürdiger! Machen Sie auf, Herr Breme, der Spaß wird Ihnen theuer zu stehen kommen.

Breme (laut). Es ist mehr als Spaß, es ist bitterer Ernst.

Caroline (an der Thüre). Ich bin unschuldig an dem Verrath!

Breme. Unschuldig? Verrath?

Caroline (an der Thüre knieend). O, wenn du sehen könntest, mein Geliebter, wie ich hier vor dieser Schwelle liege, wie ich unröthlich meine Hände ringe, wie ich meinen grausamen Vater bitte! — Machen Sie auf, mein Vater! — Er hört nicht, er sieht mich nicht an. — O mein Geliebter, habe mich nicht im Verdacht, ich bin unschuldig!

Breme. Du unschuldig? Niederträchtige feile Dirne! Schande deines Vaters! Ewiger schändender Flecken in dem Ehrenkleid das er eben in diesem Augenblicke angezogen hat. Steh' auf, hör' auf zu weinen, daß ich dich nicht an den Haaren von der Schwelle wegziehe, die du ohne zu erröthen, nicht wieder betreten solltest. Wie! In dem Augenblick, da Breme sich den größten Männern des Erdbodens gleich setzt, erniedrigt sich seine Tochter so sehr!

Caroline. Verstoß mich nicht, verwerf mich nicht, mein Vater! Er that mir die heiligsten Versprechungen.

Breme. Rede mir nicht davon, ich bin außer mir. Was! ein Mädchen, das sich wie eine Prinzessin, wie eine Königin aufführen sollte, verräth sich so ganz und gar? Ich halte mich kaum, daß ich dich nicht mit Füßen schlage, nicht mit Füßen trete. Hier herein!

(Er stößt sie in sein Schlafzimmer.) Dieß französische Schloß wird dich wohl verwahren. Von welcher Wuth fühl' ich mich hingerissen! Das wäre die rechte Stimmung um die Glocke zu ziehen. — Doch nein, fasse dich, Brenne! — Bedenke daß die größten Menschen in ihrer Familie manchen Verdruß gehabt haben. Schäme dich nicht einer frechen Tochter und bedenke, daß Kaiser Augustus in eben dem Augenblick, mit Verstand und Macht, die Welt regierte, da er über die Vergehungen seiner Julie bittere Thränen vergoß. Schäme dich nicht zu weinen, daß eine solche Tochter dich hintergangen hat; aber bedenke auch zugleich, daß der Endzweck erreicht ist, daß der Widersacher eingesperrt verzweifelt und daß deiner Unternehmung ein glückliches Ende bevorsteht.

Sechster Auftritt.

Saal im Schlosse, erleuchtet.

Friederike mit einer gezogenen Büchse. **Jacob** mit einer Flinte.

Friederike. So ist's recht, Jacob, du bist ein braver Bursche. Wenn du mir die Flinte zurecht bringst, daß mir der Schußfuchs nicht gleich einfällt wenn ich sie anlege, sollst du ein gut Trinkgeld haben.

Jacob. Ich nehme sie mit, gnädige Gräfin, und will mein Bestes thun. Ein Trinkgeld brauch's nicht, ich bin Ihr Diener für ewig.

Friederike. Du willst in der Nacht noch fort, es ist dunkel und regnicht, bleibe doch beym Jäger.

Jacob. Ich weiß nicht wie mir ist, es treibt mich etwas fort. Ich habe eine Art von Ahnung.

Friederike. Du siehst doch sonst nicht Gespenster.

Jacob. Es ist auch nicht Ahnung, es ist Vermuthung. Mehrere Bauern sind beim Ehtrurgus in der Nacht zusammen gekommen; sie hatten mich auch eingeladen, ich ging aber nicht hin; ich will keine Händel mit der gräflichen Familie. Und jetzt wollt' ich doch ich wäre hingegangen, damit ich wüßte was sie vorhaben.

Friederike. Nun was wird's seyn, es ist die alte Proceßgeschichte.

Jacob. Nein, nein, es ist mehr, lassen Sie mir meine Grille, es ist für Sie, es ist für die Ihrigen daß ich besorgt bin.

Siebenter Auftritt.

Friederike. Nachher die **Gräfin** und der **Hofrath.**

Friederike. Die Büchse ist noch wie ich sie verlassen habe, die hat mir der Jäger recht gut versorgt. Ja das ist auch ein Jäger und über die geht nichts. Ich will sie gleich laden und morgen früh bei guter Tageszeit einen Hirsch schießen. (Sie beschäftigt sich an einem Tische, worauf ein Armleuchter steht, mit Pulverhorn, Tabemaas, Pfropfen, Kugel, Hammer, und läßt die Büchse ganz langsam und methodisch.)

Gräfin. Da hast du schon wieder das Pulverhorn beim Licht, wie leicht kann eine Schnuppe herunter fallen. Sey doch vernünftig, du kannst dich unglücklich machen!

Friederike. Lassen Sie mich, liebe Mutter, ich bin schon vorsichtig. Wer sich vor dem Pulver fürchtet, muß nicht mit Pulver umgehen.

Gräfin. Sagen Sie mir, lieber Hofrath, ich habe es recht auf dem Herzen: könnten wir nicht einen Schritt thun wenigstens die Sie zurückkommen?

Hofrath. Ich verehre in Ihnen diese Heftigkeit, das Gute zu wirken und nicht einen Augenblick zu zaudern.

Gräfin. Was ich einmal für Recht erkenne möcht' ich auch gleich gethan sehn. Das Leben ist so kurz und das Gute wirkt so langsam.

Hofrath. Wie meinen Sie denn?

Gräfin. Sie sind moralisch überzeugt, daß der Amtmann in dem Kriege das Document bei Seite gebracht hat. —

Friederike (heftig). Sind Sie's?

Hofrath. Nach allen Anzeigen kann ich wohl sagen, es ist mehr als Vermuthung.

Gräfin. Sie glauben daß er es noch zu irgend einer Absicht verwahre?

Friederike (wie oben). Glauben Sie?

Hofrath. Bei der Verworrenheit seiner Rechnungen, bei der Unordnung des Archivs, bei der ganzen Art wie er diesen Rechtshandel benutzt hat, kann ich vermuthen daß er sich einen Rückzug vorbehält, daß er vielleicht, wenn man ihn von dieser Seite drängt, sich auf die andere zu retten und das Document dem Gegentheile für eine ansehnliche Summe zu verhandeln denkt.

Gräfin. Wie wär' es, man suchte ihn durch Gewinnst zu locken? Er wünscht seinen Neffen substituirt zu haben; wie wär' es, wir versprächen diesem jungen Menschen eine Belohnung, wenn er zur Probe das Archiv in Ordnung brächte, besonders eine ansehnliche, wenn er das Document ausfindig machte. Man gäbe ihm Hoffnung zur Substitution. Sprechen Sie ihn noch ehe Sie fortgehen; indeß, bis Sie wieder kommen richtet sich's ein.

Hofrath. Es ist zu spät, der Mann ist gewiß schon zu Bette.

Gräfin. Glauben Sie das nicht. So alt er ist, paßt er Ihnen auf bis Sie in den Wagen stigen. Er macht Ihnen noch in völliger Kleidung seinen Scharrfuß und versäumt gewiß nicht sich Ihnen zu empfehlen. Lassen wir ihn rufen.

Friederike. Lassen Sie ihn rufen, man muß doch sehen wie er sich gebärdet.

Hofrath. Ich bin's zufrieden.

Friederike (klingelt und sagt zum Bedienten der hereinkommt). Der Amtmann möchte doch noch einen Augenblick herüber kommen!

Gräfin. Die Augenblicke sind kostbar. Wollen Sie nicht indeß noch einen Blick auf die Papiere werfen, die sich auf diese Sache beziehen? (Zusammen ab.)

Achter Auftritt.

Friederike allein. Nachher der **Amtmann.**

Friederike. Das will mir nicht gefallen. Sie sind überzeugt daß er ein Schelm ist, und wollen ihm nicht zu Leibe. Sie sind überzeugt daß er sie betrogen, ihnen geschadet hat, und wollen ihn belohnen. Das taugt nun ganz und gar nichts. Es wäre besser daß man ein Exempel statuirte. — Da kommt er eben recht.

Amtmann. Ich höre daß des Herrn Hofraths Wohlgeboren noch vor Ihrer Abreise mir etwas zu sagen haben. Ich komme dessen Befehle zu vernehmen.

Friederike (indem sie die Büchse nimmt). Verziehen Sie einen Augenblick, er wird gleich wieder hier seyn. (Sie schüttet Pulver auf die Pfanne.)

Amtmann. Was machen Sie da, gnädige Gräfin?

Friederike. Ich habe die Büchse auf morgen früh geladen, da soll ein alter Hirsch fallen.

Amtmann. Ei, ei! Schon heute geladen und Pulver auf die Pfanne, das ist verwegen! Wie leicht kann da ein Unglück geschehen.

Friederike. Ei was! Ich bin gern fix und fertig. (Sie hebt das Gewehr auf und hält es, gleichsam zufällig, gegen ihn.)

Amtmann. Ei, gnädige Gräfin, sein geladen Gewehr jemals auf einen Menschen gehalten! Du kann der Böse sein Spiel haben.

Friederike (in der vorigen Stellung). Hören Sie, Herr Amtmann, ich muß Ihnen ein Wort im Vertrauen sagen: — daß Sie ein erzinfamer Spitzbube sind.

Amtmann. Welche Ausdrücke, meine Gnädige! — Thun Sie die Büchse weg.

Friederike. Rühre dich vom Platz, verdammter Kerl! Siehst du, ich spanne, siehst du, ich lege an! Du hast ein Document gestohlen —

Amtmann. Ein Document? Ich weiß von keinem Documente.

Friederike. Siehst du, ich steche, es geht alles in der Ordnung, und wenn du nicht auf der Stelle das Document herausgiebst, oder mir anzeigst wo es sich befindet oder was mit ihm vorgefallen; so rühr' ich diese kleine Nadel und du bist auf der Stelle maustodt.

Amtmann. Um Gottes willen!

Friederike. Wo ist das Document?

Amtmann. Ich weiß nicht — Thun Sie die Büchse weg — Sie könnten aus Versehen —

Friederike (wie oben). Aus Versehen, oder mit Willen bist du todt. Rede, wo ist das Document?

Amtmann. Es ist — verschlossen.

Neunter Auftritt.

Gräfin. Hofrath. Die Vorigen.

Gräfin. Was giebt's hier?

Hofrath. Was machen Sie?

Friederike (immer zum Amtmann). Rühren Sie sich nicht, oder Sie sind des Todes! wo verschlossen?

Amtmann. In meinem Pulte.

Friederike. Und in dem Pulte! wo?

Amtmann. Zwischen einem Doppelboden.

Friederike. Wo ist der Schlüssel?

Amtmann. In meiner Tasche.

Friederike. Und wie geht der doppelte Boden auf?

Amtmann. Durch einen Druck an der rechten Seite.

Friederike. Heraus den Schlüssel!

Amtmann. Hier ist er.

Friederike. Hingeworfen!

Amtmann (wirft ihn auf die Erde)

Friederike. Und die Stube?

Amtmann. Ist offen.

Friederike. Wer ist drinnen?

Amtmann. Meine Magd und mein Schreiber.

Friederike. Sie haben alles gehört, Herr Hofrath. Ich habe Ihnen ein umständliches Gespräch erspart. Nehmen Sie den Schlüssel und holen Sie das Document. Bringen Sie es nicht zurück, so hat er gelogen, und ich schieße ihn darum todt.

Hofrath. Lassen Sie ihn mitgehen, bedenken Sie was Sie thun.

Friederike. Ich weiß was ich thue. Machen Sie mich nicht wild und gehen Sie. (Hofrath ab.)

Gräfin. Meine Tochter, du erschreckst mich. Thu das Gewehr weg!

Friederike. Gewiß nicht eher als bis ich das Document sehe.

Gräfin. Hörst du nicht? Deine Mutter befiehlt's.

Friederike. Und wenn mein Vater aus dem Grabe aufstünde, ich gehorchte nicht.

Gräfin. Wenn es losginge.

Friederike. Welch Unglück wäre das?

Amtmann. Es würde Sie gereuen.

Friederike. Gewiß nicht. Erinnerst du dich noch, Nichtswürdiger, als ich vorm Jahr, im Zorn nach dem Jägerburschen schoß, der meinen Hund prügelte, erinnerst du dich noch, da ich ausgescholten wurde und alle Menschen den glücklichen Zufall priesen der mich hatte fehlen lassen, da warst du's allein der hämisch lächelte und sagte: was wär' es denn gewesen? Ein Kind aus einem vornehmen Hause! Das wäre mit Geld abzuthun. Ich bin noch immer ein Kind, ich bin noch immer aus einem vornehmen Hause, so müßte das auch wohl mit Geld abzuthun seyn.

Hofrath (kommt zurück). Hier ist das Document.

Friederike. Ist es? (Sie bringt das Gewehr in Ruh.)

Gräfin. Ist's möglich?

Amtmann. O ich Unglücklicher!

Friederike. Geh! Elender! daß deine Gegenwart meine Freude nicht vergälle!

Hofrath. Es ist das Original.

Friederike. Geben Sie mir's. Morgen will ich's den Gemeinden selbst zeigen und sagen, daß ich's ihnen erobert habe.

Gräfin (sie umarmend). Meine Tochter!

Friederike. Wenn mir der Spaß nur die Lust an der Jagd nicht verdirbt. Solch ein Wildpret schieß ich nie wieder!

Fünfter Aufzug.

Nacht, trüber Mondschein.

Das Theater stellt einen Theil des Parks vor, der früher beschrieben worden. Rauhe steile Felsenbänke, auf denen ein verfallenes Schloß. Natur und Mauerwerk in einander verschränkt. Die Ruine so wie die Felsen mit Blumen und Büschen bewachsen. Eine dunkle Kluft deutet auf Höhlen, wo nicht gar unterirdische Gänge.

Friederike fackeltragend, die Büchse unterm Arm, Pistolen im Gürtel, tritt aus der Höhle, umherspähend. Ihr folgt die **Gräfin**, den **Sohn** an der Hand. Auch **Luise**. Sodann der **Bediente**, mit Körben beschwert. Man erfährt daß von hier ein unterirdischer Gang zu den Gewölben des Schlosses reicht, daß man die Schloßpforten gegen die andringenden Bauern verriegelt, daß die Gräfin verlangt habe, man solle ihnen aus dem Fenster das Document ankündigen und zeigen und so alles beilegen. Friederike strotzt seyn nicht zu bewegen gewesen, sich in irgend eine Capitulation einzulassen, noch sich einer Gewalt, selbst nach eigenen Absichten, zu fügen. Sie habe vielmehr die Übrigen zur Flucht genöthigt, um auf diesem geheimen Wege ins Freie zu gelangen und den benachbarten Sitz eines Anverwandten zu erreichen. Eben will man sich auf den Weg machen, als man oben in der Ruine Licht sieht, ein Geräusch hört. Man zieht sich in die Höhle zurück.

Herunter kommen **Jacob**, der **Hofrath** und eine Partei **Bauern**. Jacob hatte sie unterwegs angetroffen und sie zu Gunsten der Herrschaft zu bereden gesucht. Der Wagen des weggefahrenen Hofraths war unter sie gekommen. Dieser wurmige Mann verbindet sich mit Jacob und kann das Haupt-Argument, daß der Original-Revers gefunden sey, allen übrigen Beweggründen hinzufügen. Die aufgeregte Schaar wird beruhigt, ja sie entschließt sich den Damen zu Hülfe zu kommen.

Friederike, die gelauscht hat, nun von allem unterrichtet, tritt unter sie, dem Hofrath und dem jungen Landmann sehr willkommen, auch den übrigen durch die Verzeigung des Documents höchst erwünscht.

Eine fruher aufgestellte Patrouille dieses Trupps kommt zurück und meldet daß ein Theil der Aufgeregten

vom Schlosse her im Anmarsche sey. Alles verbirgt sich, theils in die Höhle, theils in Felsen und Gemäuer.

Breme mit einer Anzahl bewaffneter Bauern tritt auf, schilt auf den Magister daß er außen geblieben und erklärt die Ursache warum er einen Theil der Mannschaft in den Gewölben des Schlosses gelassen und mit dem andern sich hieher verfügt. Er weis das Geheimniß des unterirdischen Ganges und ist überzeugt, daß die Familie sich darein versteckt und dieß giebt die Gewißheit, ihrer habhaft zu werden. Sie zünden Fackeln an und sind im Begriff in die Höhle zu treten. Friederike, Jacob, der Hofrath erscheinen in dem Augenblicke, bewaffnet, so wie die übrige Menge.

Breme sucht der Sache eine Wendung, durch Beispiele aus der alten Geschichte, zu geben, und thut sich auf seine Einfälle viel zu gute, da man sie gelten läßt, und als nun das Document auch hier seine Wirkung nicht verfehlt; so schließt das Stück zu allgemeiner Zufriedenheit. Die vier Personen, deren Gegenwart einen unangenehmen Eindruck machen könnte: Caroline, der Baron, der Magister und der Amtmann, kommen nicht mehr zum Vorschein.

Der Triumph der Empfindſamkeit.

Eine dramatiſche Grille in ſechs Acten.

Perſonen:

Andraſon, ein humoriſtiſcher König.
Mandandane, ſeine Gemahlin.
Dieſelbe noch einmal.
Feria, ſeine Schweſter, eine junge Wittwe.
Mana, }
Sora, } Hoffräulein der Feria.
Lato, }
Mela, }
Oronaro, Prinz.
Mercalo, ſein Cavalier.
Der Oberſte ſeiner Leibwache.
Leibwache.
Mohren.
Bediente.
Aſkalaphus, Mandandanens Kammerdiener.

Erſter Act.

Saal, im guten Geſchmacke decorirt.

Mana und **Sora** begegnen einander.

Mana. Wo willſt du hin, Sora?

Sora. In den Garten, Mana.

Mana. Haſt du ſo viel Zeit? Wir erwarten den König jeden Augenblick; verliere dich nicht vom Schloſſe.

Sora. Ich kann es unmöglich aushalten; ich bin den ganzen Tag noch nicht an die freie Luft gekommen.

Mana. Wo iſt die Prinzeſſin?

Sora. In ihrem Zimmer. Sie probirt mit der kleinen Mela einen Tanz, und läuft jeden Augenblick ans Fenſter, zu ſehen, ob der Bruder kommt.

Mana. Es iſt eine rechte Noth, ſeitdem die großen Herren auf das Incognito gefallen ſind. Man weiß gar nicht mehr woran man iſt. Sonſt wurden ſie Monate lang voraus angekündigt, und wenn ſie ſich näherten war alles in Bewegung; Couriere ſprengten herbei, man konnte ſich ſchicken und richten. Jetzo, eh' man ſich's verſieht, ſind ſie einem auf dem Nacken. Wahrhaftig, das letztemal hat er mich in der Nachtmütze überraſcht.

Sora. Darum warſt du heut ſo früh fertig?

Mana. Ich finde keine Luſt daran. — Wenn mir ein Fremder auf der Treppe begegnet, wird mir's immer bang'; ich denke gleich es iſt wieder einmal ein König oder ein Kaiſer, der ſeinen gnädigen Spaß mit uns zu treiben kommt.

Sora. Dießmal iſt er nun gar zu Fuße. Andre laſſen ſich doch ins Gebirge zum Orakel in Sänften tragen, er nicht ſo; allein, mit einem tüchtigen Stabe in der Hand, trat er ſeine Reiſe an.

Mana. Schade, daß er nicht zu Theſeus Zeiten gelebt hat!

Feria tritt auf, mit ihr **Mela**.

Feria. Seht ihr noch niemand? Wenn ihm nur kein Unglück begegnet iſt!

Sora. Seyd ruhig, meine Fürſtin. Die Gefahren und der üble Humor ſcheinen ſich beide vor ihm zu fürchten.

Feria. Er will mich nur einen Augenblick ſprechen und dann gleich wieder fort.

Lato tritt auf.

Der König kommt.

Feria. Wohl! ſehr wohl!

Lato. Ich ſah hinüber in das Thal, und erblickte ihn eben, als er über den Bach ſchritt.

Feria. Laßt uns ihm entgegen gehen.

Sora. Da iſt er.

Andraſon kommt.

Feria. Seyn uns willkommen! herzlich willkommen!

Alle. Willkommen!

Andraſon. Ich umarme dich, meine Schweſter! Ich grüße euch, meine Kinder! Eure Freude macht mich glücklich, eure Liebe tröſtet mich.

Feria. Mein Bruder, bedarfſt du noch Troſtes? Hat das Orakel dir keinen gegeben? Möchteſt du doch immer vergnügt ſeyn! Wir waren, ſeit du uns ehegeſtern verließeſt, voller Hoffnung für dich und dein Anliegen.

Mana. Majeſtät! —

Andraſon. Schönheit!

Sora. Herr!

Andraſon. Gebieterin!

Lato. Wie ſoll man euch denn nennen?

Andraſon. Ihr wißt daß ihr keine Umſtände mit mir machen ſollt.

Mana (für ſich). Nur damit er auch keine mit uns zu machen braucht.

Lato. Wir möchten von dem Orakel hören.

Sora. Hat das Orakel nichts Gutes geſagt?

Mela. Habt ihr das Orakel nicht unſertwegen gefragt?

Andraſon. Liebe Kinder, das Orakel iſt eben ein Orakel.

Lato. Sonderbar!

Andraſon. Daß ein zartes Herz, voller Gefühle, Hoffnungen und Ahnungen, das einer ungewiſſen Zukunft ſehnſuchtsvoll entgegen lebt, nach Würfeln haſcht, den Becher ſchüttelt, Wurf über Wurf verſucht, und in dem Glückstäfelchen ſorgfältig forſcht, was ihm die Würfe bedeuten, und dann fröhlich oder traurig einen halben Tag verlebt, das mag hingehn, mag recht gut ſeyn.

Lato (zur sich). Woher er alles weiß? Damit habe ich mich erst heute beschäftigt.

Andrason. Daß ein schönes Kind Punkte über Punkte tüpfelt, nachschlägt und sucht, was ihr für ein Gatte werden möchte? ob der Liebhaber treu ist? und so weiter, das sind' ich wohlgethan.

Mela (für sich). Er ist ein Herenmeister! Wenn wir allein sind, wissen wir uns nichts bessers.

Andrason. Aber wer ein positives Uebel, Zahnweh oder Unfrieden im Hause hat, der frage keinen Arzt und kein Orakel! Ihr Wissen und ihre Kunst fällt zu kurz: dieß und jenes Mittelchen, und vorzüglich Geduld, ist was sie euch empfehlen.

Feria. Kannst du, darfst du uns sagen? Hats dir eine Antwort gegeben? Darfst du sie entdecken?

Andrason. Ich will sie in vier Sprachen übersetzen und an allen Landstraßen aufhängen lassen, es weiß doch kein Mensch was es soll.

Feria. Wie?

Andrason. Daß ich ankomme und eingeführt werde—

Sora. Wie sieht's im Tempel aus?

Mana. Ist der recht prächtig?

Feria. Ruhe, ihr Mädchen!

Andrason. Wie mich die Priester zur heiligen Höhle bringen —

Mela. Die ist wohl schwarz und dunkel?

Andrason. Wie deine Augen. — Ich trete vor die Tiefe, und sage klar und vernehmlich: Geheimnißvolle Weisheit! hier tritt ein Mann auf, der sich bisher für den glücklichsten hielt; denn es geht ihm nichts ab; alles, was die Götter einem Menschen Gutes zueignen können, schenkten sie mir, selbst das köstlichste aller Besitzthümer versagten sie mir nicht: ein treffliches Weib. Aber — ach! daß Aber uns Aber sich immer zu dem Danke gesellen, den wir den Göttern zu bringen haben! — diese Frau, dieses Muster der Liebe und Treue, nimmt seit kurzem unglücklicherweise an einem Menschen Theil, der sich ihr aufdringt und der mir verhaßt ist. Dir, hohe Weisheit, der alles bekannt ist, sag' ich nichts weiter, und bitte: enthülle mir mein Schicksal! gieb mir Rath, und wo' mehr ist, Hülfe! — Ich dächte, das hieße sich deutlich erklären?

Lato. Wir verstehn es wohl.

Feria. Und die Antwort?

Andrason. Wer sagen könnte: ich verstehe sie!

Sora. Ich bin höchst neugierig — Haben wir doch manches Räthsel errathen!

Mela. Geschwinde!

Andrason. Ich steh' und horche, und es fängt von unten auf an — erst leise — dann vernehmlich — dann vernehmlicher:

Wenn wird ein greiflich Gespenst von schönen Händen entgeistert,

Alle. Oh!

Andrason. Geht mir ein Licht. Das greifliche Gespenst soll entgeistert werden.

Lato. Von schönen Händen.

Andrason. Die fänden sich allenfalls. Ein greiflich Gespenst, das ist etwas aus der neuen Poesie, die mir immer unbegreiflich gewesen ist.

Feria. Es ist arg.

Andrason. Wartet nur und merkt; es kommt noch besser:

Wenn wird ein greiflich Gespenst von schönen Händen entgeistert,
Und der leinene Sack seine Geweide verleiht,

Alle. O! oh! Ei! O! ah! ha! ha!

Andrason. Seht! ein leinen Gespenst, und ein greiflicher Sack, und Eingeweide von schönen Händen! Nein, was zu viel ist bleibt zu viel! Was so ein Orakel nicht alles sagen darf!

Mana. Wiederholt es uns!

Andrason. Nicht wahr, ihr hört gar zu gerne was erhaben klingt, wenn ihr's gleich nicht verstehn?

Wenn wird ein greiflich Gespenst von schönen Händen entgeistert,
Und der leinene Sack seine Geweide verleiht,
Seyd ihr nun klüger, meine Lieben? Nun aber merkt auf:
Wird die geflickte Braut mit dem Verliebten vereinet:
Dann kommt Ruhe und Glück, Fragender, über dein Haus.

Sora. Nein das ist nicht möglich!

Andrason. O ja; die Götter haben sich dießmal sehr ihrer poetischen Freiheit bedient.

Lato. Habt ihr es nicht aufgeschrieben?

Andrason. Freilich! Hier ist die Rolle, wie ich sie aus den Händen der Priester erhielt.

Lato. Laßt es uns lesen, vielleicht wird es uns klärer.

(Andrason bringt eine Rolle aus dem Gürtel und wickelt sie auf. Die Frauenzimmer drängen sich wechselsweise zu, lesen, lachen, und machen ihre Anmerkungen. Es kommt auf den guten Humor der Schauspielerinnen an, dieses munter und angenehm vorzustellen; deswegen ihnen überlassen bleibt hier zu extemporiren. Die Hauptabsicht dieser Wiederholung ist, daß das Publikum mit dem Orakelspruch recht bekannt werde.)

Feria. Das ist höchst sonderbar und unbegreiflich! Wie ist es dir weiter ergangen? Hast du nicht irgend eine Aufklärung gefunden?

Andrason. Nicht Aufklärung, aber Hoffnung. Verwundert über die unverschämte Dunkelheit der Antwort, aber nicht außer Fassung gebracht, trat ich aus der Höhle. Ich sah den ältesten Priester auf einem goldenen Sessel sitzen. Ich nahte mich ihm, und indem ich einige Edelsteine in seinen Schooß legte, rief ich aus: O welche Fülle der Weisheit kommt uns von den Göttern! Wie erleuchtet werden wir, die wir auf dunkeln Wegen irren, durch ihre Offenbarungen! Aber nicht rathen allein; helfen müssen die Unsterblichen. Der Jüngling, über den ich mich beklage, der mir das Leben verbittert, wird ehstens hier erscheinen, voll Zutrauens und Gehorsams. Möge die alles durchdringende Stimme der Götter ihn ergreifen, sein Herz fassen, und ihm gebieten, nie wieder einen Fuß über meine Schwelle zu setzen! Mein Dank würde ohne Gränzen bleiben. — Der Alte nickte mit dem Kopfe, sein weißer Bart bewegte sich murmelnd; ich ging mit wechselnder Hoffnung und Sorgen zurück, und bin nun hier. —

Feria. Möge alles zum Besten ausschlagen! — Du verzeihst, Bruder; ich muß vor Tafel mit meinen Räthen, die schon lange warten, noch einige Geschäfte abthun; ich lasse dir die Kinder, unterhalte dich mit meinem muntern Geschlechte.

Andrason. Ich danke dir, Schwester. Wenn ich dich missen soll, weiß ich nichts bessers als diese freundlichen Augen.

Feria. Bald seh ich dich wieder. (ab.)

Sora. Sagt uns nun, Herr, was ihr denkt.

Andrason. Von der geflickten Braut?

Sora. Ich meine, was ihr thun wollt.

Andrason. Thun! als ob das Orakel nichts gesagt hätte. Mit meinem Uebel beladen wieder nach Hause gehn, und nach meiner Frau sehen, die ich in wunderbaren Zuständen anzutreffen fürchte.

Sora. Was macht sie denn indessen?

Andrason. Sie geht im Monzischeine spazieren,

schlummert an Wasserfällen, und hält weitläufige Unterredungen mit den Nachtigallen. Denn seitdem der Prinz weg ist, einen Zug durch seine Provinzen und hiernächst zum Orakel zu thun, ist's nicht anders, als ob ihre Seele in einen langen Faden gezogen wäre, der bis zu ihm hinüber reichte. Eins noch, an dem sie großes Vergnügen findet, ist daß sie Monodramen aufführet.

Mana. Was sind das für Dinge?

Andrason. Wenn ihr Griechisch könntet, würdet ihr gleich wissen, daß das ein Schauspiel heißt, wo nur Eine Person spielt.

Lato. Mit wem spielt sie denn?

Andrason. Mit sich selbst, das versteht sich.

Lato. Pfui, das muß ein langweilig Spiel seyn!

Andrason. Für den Zuschauer wohl. Denn eigentlich ist die Person nicht allein, spielt aber doch allein; denn es können noch mehr Personen dabei seyn, Liebhaber, Kammerjungfern, Majaden, Dreaden, Hamadryaden, Ehemänner, Hofmeister; aber eigentlich spielt sie für sich, es bleibt ein Monodrama. Es ist eben eine von den neuesten Erfindungen; es läßt sich nichts darüber sagen. Solche Dinge finden großen Beifall.

Zora. Und das spielt sie ganz allein für sich?

Andrason. O ja! Oder, wenn etwa Dolch oder Gift zu bringen ist — denn es geht meistens etwas bunt her — wenn eine schreckliche Stimme aus dem Felsen oder durchs Schlüsselloch zu rufen hat, solche wichtige Rollen nimmt der Prinz über sich, wenn er da ist, oder in seiner Abwesenheit ihr Kammerdiener, ein sehr alberner Bursche; aber das ist eins.

Mela. Wir wollen auch einmal so spielen.

Andrason. Laßt's doch gut seyn, und dankt Gott, daß es noch nicht bis zu euch gekommen ist! Wenn ihr spielen wollt, so spielt zu zweien wenigstens; das ist seit dem Paradiese her das Üblichste und das geschiedteste gewesen. Nur noch eins, meine Besten, — daß wir die Zeit nicht mit fremden Dingen verplappern — meine Hoffnung wieder glücklich zu werden ruht nicht allein bei den Göttern, sondern auch auf euch, ihr Mädchen.

Zora. Auf uns?

Andrason. Ja auf euch! und ich hoffe ihr werdet das Eure thun.

Mana. Wie soll das werden?

Andrason. Der Prinz, wenn er nach dem Orakel geht, wird hier vorbei kommen, euch seine Ehrerbietung zu bezeigen, wie Fremde gewöhnlich thun, die diesen Weg nehmen. Meine Schwester wird artig seyn und ihm Quartier anbieten; ihm anbieten, daß sie seine Leute, sein Gepäcke beherbergen will, indeß er sich ins Gebirge nach dem Orakel tragen läßt, wo jener, er sey wer er wolle, allein, ohne Gefolge anlangen muß. Wenn er nun kommt, meine Besten, so sucht sein Herz zu rühren. — Ihr seyd liebenswürdig. Ich will die als eine Göttin verehren, die ihn an sich zieht und mich von ihm befreit.

Zora. Gut! Euch ist er unerträglich, und uns wollt ihr ihn zuschieben! Wenn er uns nun auch unerträglich ist?

Andrason. Seyd ruhig, Kinder! Das findet sich. Ihr andern liebt meistentheils an den Männern, was Männer an sich unter einander nicht leiden können. Und gewiß er ist so übel nicht, und wäre, denk' ich, noch zu curiren.

Mela. Wie sollen wir es denn anfangen?

Andrason. Brave, liebes Kind! du greifst doch guten Willen! Ich muß erst eure Anlagen ein wenig kennen lernen. Laßt sehn! Stellt euch vor, ich sey der Prinz; ich will ankommen, schmachtend und traurig thun — wie wollt ihr mich empfangen?

(Sie beginnen einen lebhaften Tanz.)

Andrason. Nicht doch, Kinder, nicht doch! Meint ihr, daß alles Wild nach Einer Witterung geht? Mit einem solchen Bauerntanz wollt ihr meinen sublimirten Helden gewinnen? Nein! seht auf mich! das muß in einem andern Geiste tractirt werden.

Sanfte Musik.

(Er macht ihnen die hergebrachten Bewegungen vor, womit die Schauspieler gewöhnlich die Empfindungen auszudrücken denken.)

Andrason. Habt ihr wohl Acht gegeben, Kinder? Erstlich, immer den Leib vorwärts gebogen, und mit den Knieen geknickt, als wenn ihr kein Mark in den Knochen hättet! Hernach immer eine Hand an der Stirne und eine am Herzen, als wenn's euch in Stücken springen wollte; mitunter tief Athem geholt, und so weiter. Die Schnupftücher nicht vergessen!

(Die Musik geht fort, und die Sclaven befolgen seine Vorschrift. Er stellt den Prinzen vor: bald corrigirt er sie, bald nimmt er die Person des Prinzen wieder an; endlich hört man eine Trompete in der Ferne.)

Andrason. Aha!

Lato. Es wird aufgetragen.

Andrason. Es heißt zu Pferde, und zu Tische! Beides eine schöne Einladung. Kommt! diese Empfindsamkeit zuletzt hat mich hungriger gemacht, als meine Reisen bisher.

Zweiter Act.

Saal,
in chinesischem Geschmacke, der Grund gelb mit bunten Figuren.

Mana und Zora.

Mana. Nun das heiß' ich ein Gepäcke! Der ganze Hof ist voll Kisten, Kasten, Mantelsäcke und angeborner Verschläge.

Zora (Lauft ans Fenster). Wir werden ihm den ganzen Bügel des Palastes geben müssen, nur seine Sachen unterzubringen.

Mana. Es ist abscheulich, wenn Mannspersonen reisen, als wenn sie Weiberzimmer wären. Ueber uns halten sie sich auf, daß, wenn wir doch auf vier Wochen ins Bad gehen, der Schachteln, Kästchen, Lappen und Wachstücher kein Ende werden will; und sich erlauben sie's!

Zora. Wie mehr Sachen, liebes Kind, die sie uns übel nehmen.

Ein Bedienter kommt.

Der Cavalier des Prinzen läßt sich melden.

Mana. Führt ihn herein. (Bedienter ab.) Sieh zu, es hat sich doch nichts an meinem Kopfputze verschoben!

Zora. Halt! — Die Locke hier — Er kommt.

Merkulo tritt herein.

Vollkommene Damen! Es sind nicht viel Augenblicke meines Lebens, worin ich mich so glücklich fühlte, als in dem gegenwärtigen. Sonst werden wir armen Diener meistentheils bei verdrießlichen Angelegenheiten vorgeschoben, bei angenehmen Ereignissen stehen wir zurück; aber diesmal erhebt mich mein Prinz über sich selbst, indem er mich voraus in die Wohnung des Vergnügens und der Reize sendet.

Mana. Sie sind sehr gütig.

Zora. Und recht willkommen. Wir haben so viel Gutes von dem Prinzen gehört, daß wir vor Neugierde brennen ihn zu sehen.

Merkulo. Mein Fürst ist glücklich, daß er schon in der Entfernung Ihre Aufmerksamkeit hat auf sich ziehen können; und wenn er, wie ich nicht anders hoffe, durch

die Köpfe zerbrochen hat, vernichtet werden. Uebrigens verspricht H. Faber noch eine besondre Abhandlung über Daniels Weissagung, die vollends allen Zweifeln ein Ende machen soll.

Altenburg.

Von da haben wir den dritten Abschnitt vom vierten Theile deren mit Beyfall fortdauernden Betrachtungen über die neuesten historischen Schriften anzuzeigen. Den ganzen Inhalt desselben werden gnug andre Blätter bekannt machen. Wir bemerken nur das, was uns merkwürdig geschienen. Häberlins Reichshistorie ist im eigentlichen Verstande betrachtet worden; und sehr hat es uns von dem Verfasser gefallen, daß er H. Häberlin, der auch den kleinsten Tadel nicht vertragen kann, lieber mit Fleiß als Anzüglichkeiten beschämt. Die Möhsensche Medaillensammlung wird von Seiten der alten Münzwissenschaft beurtheilt, bey welcher Gelegenheit viele gelehrte Anmerkungen eingestreut werden.

* * *

Dem H. Wittenberg, J. U. L. fügen wir hiermit zu wissen, daß die H. Verf. dieser Anzeigen ihm gern die Brosamen gönnen, die er von seiner itzigen Herrn Tische zugeworfen bekommt, wenn er gewisse Leute anbellt, die das Glück haben, jenen zu mißfallen. Mag er doch immerhin bellen. Generosus equus u. s. w. Immer Postreutern wird er eben so wenig, als er an der neuen Zeitung gearbeitet hat. Mantelträger sind nur für eine gewisse Zeit gut. Nach Verlauf derselben gehts ihnen wie den Spionen, sie werden auf allen Seiten verdächtig, und dann gute Nacht!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

seine Gegenwart Ihre Gunst erhalten sollte; so kann er sich als den glücklichsten der Menschen preisen. Dürfte ich nicht indeß Ihrer Prinzessin aufwarten, an die er mir eine Unzahl Verbindlichkeiten aufgetragen hat?

Mana. Sie werden ihr bald vorgestellt werden können. Sie hat uns befohlen Ihnen diese und die anstoßenden Zimmer anzuweisen. Belieben Sie sich davon so viel und wie Sie's nöthig finden.

Merkulo. Wollen Sie mir erlauben daß ich unsere Geräthschaften, deren freilich nicht wenige sind, herein und in Ordnung bringen lasse?

Mana. Nach Ihrer Bequemlichkeit.

(Merkulo mit einer Verbeugung ab.)

Zora. Wir wollen bleiben. Ich bin gar zu neugierig was sie alles mitbringen.

Es läßt sich ein lebhafter Marsch hören, und es kommt ein Zug. Merkulo voraus, der Oberste, die Wache, sodann Trabanten, welche Kasten von verschiedener Größe tragen, vier Mohren, die eine Laube bringen, und Gefolge. Sie umgehen das Theater. Die Kasten werden auf beiden Seiten, die Laube in den Grund, und ein großer Kasten auf die Laube gesetzt. Die stummen Personen gehn alle ab, der Marsch hört auf. Es bleiben

Zora. Mana. Merkulo.

Zora. Wer sind denn die hübschen bewaffneten jungen Leute, und wer ist der Herr, der uns salutirte?

Merkulo. Das ist der Oberste über des Prinzen Kriegsvolk, und die Andern sind junge Grelicate, militärische Freiknaben meines gnädigsten Herrn, und lose Vögel.

Mana. Wir erstaunen, mein Herr! Sie führen Decorationen mit sich! Wollen Sie etwa eine Komödie spielen? Vermuthlich ist die Theater-Garderobe in diesen Kasten?

Merkulo. Verzeihen Sie, meine Damen! — Eigentlich sollte ich den Finger auf den Mund legen, und Sie mit guter Art bitten, diesen Saal, der von nun ein Platz der Geheimnisse wird, zu verlassen: allein wir vermag ich das gegen Ihre Güte und gegen Ihre Reize! Nur vor unheiligen fremden Augen bewahren wir unsere heiligen Empfindungen: nicht vor so angenehmen Seelen, deren Theilnehmung wir wünschen.

Zora. Sagen Sie uns um Himmels willen, was soll die Laube!

Merkulo. An diesem Zug, meine schönen Kinder, können Sie einen großen Theil des Charakters meines liebenswürdigen Prinzen erkennen. Er, der empfindsamste Mann von allen Männern, der für die Schönheiten der Natur ein gefühlvolles Herz trägt, der Nacht und Hoheit nicht so sehr schätzt, als den zärtlichen Umgang mit der Natur —

Zora. Ach das ist ein Mann für uns! Wir gehn auch gar zu gern im Mondschein spazieren, und hören die Nachtigallen lieber als alles.

Merkulo. Da ist Eins zu bedauren, meine vortrefflichen Damen! Mein Prinz ist von so zärtlichen, äußerst empfindsamen Nerven, daß er sich gar sehr vor der Luft, und vor schnellen Abwechslungen der Tageszeiten hüten muß. Freilich unter freiem Himmel kann man's nicht immer so temperirt haben, wie man wünscht. Die Feuchtigkeit des Morgen- und Abendthaues halten die Leibärzte für höchst schädlich, den Duft des Mooses und der Quellen bei heißen Sommertagen für nicht minder gefährlich! Die Ausdünstungen der Thiere, wie leicht geben die einen Schnupfen! Und in den schönsten, wärmsten Mondnächten sind die Mücken just am unerträglichsten. Hat man sich auf dem Rasen seinen Gedanken überlassen, gleich sind die Kleider voll Ameisen, und die zärtlichste Empfindung in einer Laube wird oft durch eine herabfahrende Spinne gestört. Der Prinz hat durch seine Akademien Preise ausgesetzt, um zu erfahren, ob diesen Beschwerden, zum Besten der zärtlichen Welt, nicht abgeholfen werden könne? Es sind auch verschiedene Abhandlungen gedruckt worden; die Sache aber ist bis jetzo noch um kein Haar weiter.

Zora. O wenn je ein Mittel gegen die Mücken und Spinnen erfunden werden sollte, machen Sie es doch ja gemeinnützig! Denn wenn man oft in himmlischen Entzückungen aufgefahren ist, erinnert einen das leidige Gezifer mit seinen Stacheln und krabligen Füßen gleich wieder an die Sterblichkeit.

Merkulo. Inzwischen, meine schöne Damen, hat der Prinz, der seinen Genuß weder verschoben noch unterbrochen haben will, den Entschluß gefaßt, durch tüchtige Künstler sich eine Welt in der Stube zu verschaffen. Sein Schloß ist daher auf die angenehmste Weise ausgeziert, seine Zimmer gleichen Lauben, seine Säle Wäldern, seine Cabinette Grotten, so schön und schöner als in der Natur; und dabei alle Bequemlichkeiten, die Stahlfedern und Ressorts nur geben können.

Zora. Das muß scharmant seyn!

Merkulo. Nun weil der Prinz so sehr daran gewöhnt ist, wie er denn in jedem Lustschloß seine Natur hat: so haben wir auch eine Reisenatur, die wir auf unsern Zügen überall mit herumführen. Unser Hof-Etat ist mit einem sehr geschickten Manne vermehrt worden, dem wir den Titel als Naturmeister, Directeur de la nature, gegeben haben. Er hat eine große Anzahl von Künstlern unter sich. Ein würdiger Schüler von ihm ist dieser Mann hier, der unsere Natur auf der Reise besorgt, und den ich die Ehre habe Ihnen in dieser Qualität zu präsentiren. Was uns allein noch abgeht, das sind die süßen Lüftchen. Die Versuche davon sind immer noch unvollkommen; wir hoffen aber aus Frankreich auch diesem Mangel nächstens abgeholfen zu sehen.

Zora. Um Vergebung, was ist in dem Kasten da? Darf man's wissen?

Merkulo. Geheimnisse, meine schönen Fräulein, Geheimnisse! Aber Sie haben das Geheimniß gefunden, die Geheimnisse meines Herzens aufzulösen, so daß Ihnen eben weiter nichts verborgen bleibt. Hier führen wir die vorzüglichen Glückseligkeiten empfindsamer Seelen bei uns. In diesem Kasten sind sprudelnde Quellen.

Mana. O!

Merkulo. Hier in diesem ist der Gesang, der lieblichste Gesang der Vögel verborgen.

Mana. Warum nicht gar?

Merkulo. Und hier in diesem größern ist Mondschein eingepackt.

Zora. Es ist nicht möglich! Lassen Sie's uns doch sehn.

Merkulo. Es steht nicht in meiner Gewalt. Der Prinz allein weiß diese Herrlichkeiten in Bewegung und Leben zu setzen. Er ganz allein darf sie fühlen; ich könnte Ihnen nur den groben Stoff sichtbar machen.

Mana. O wir müssen den Prinzen bitten, daß er uns die Maschinen einmal spielen läßt.

Merkulo. Uns Himmels willen, lassen Sie sich nichts merken! Und besonders unter dem Titel von Spielen würde der Prinz seine Liebhabereien nicht erkennen. Ihrer Menschen, meine schönen Fräulein, treibt seine Liebhabereien sehr ernsthaft, mürrisch ernsthafter als seine Geschäfte. Indessen halte ich für Schuldigkeit, Ihr Vergnügen, so viel an mir ist, zu befördern, und wollte Ihnen gern unsre Raritäten, wenn gleich nur leblos, vorzeigen, wäre nur die Decoration des Saales einigermaßen mit dieser eingeschlossnen Natur übereinstimmend.

Mana. So vollkommen muß man die Illusion nicht verlangen.

Zora. Dem iſt leicht abzuhelfen. Wir haben ja die gewirkten Tapeten, die nichts als Wälder und Gegenden vorſtellen.

Merkulo. Das wird allerliebſt ſeyn.

Zora. He! (Ein Bedienter kommt.) Sagt dem Hoftapezier, er ſoll die gewirkte Waldtapete gleich herunter laſſen!

Merkulo. An mir ſoll's auch nicht fehlen.

Muſik.

(Er giebt ein Zeichen, und in dem Augenblicke als ſich die Scene in Wald verwandelt, verwandeln ſich die Kaſten in Raſenbänke, Felſen, Gebüſche und ſo weiter. Der Kaſten über der Laube in Wolken. Der Decorateur wird ſorgen, daß das Ganze übereinſtimmend und reizend ſey, und mit der verſchwindenden Decoration einen recht fühlbaren Contraſt mache.)

Merkulo. Bravo! Bravo!

Zora. O wie ſchön!

(Sie beſehen alles auf das emſigſte, ſo lange die Muſik fortdauert.)

Mana. Die Decoration iſt allerliebſt.

Merkulo. Um Vergebung, nicht Decoration, ſondern künſtliche Natur nennen wir das; denn das Wort Natur, merken Sie wohl, muß überall dabei ſeyn.

Zora. Scharmant! Allerliebſt!

Merkulo. Da muß ich Sie noch ein Kunſtwort lehren, mit dem weit zu reichen iſt. Scharmant! Allerliebſt! das könnten Sie ebenfalls auch von einer Florſchürze, von einem Häubchen ſagen. Nein, wenn Sie etwas erblicken, es ſey was es wolle, ſehn Sie es ſteif an, und rufen: Ach was das für einen Effect auf mich macht! — Es weiß zwar kein Menſch was Sie eigentlich ſagen wollen; denn Sonne, Mond, Fels und Waſſer, Geſtalten und Geſichter, Himmel und Erde, und ein Stück Glanzleinewand, jedes macht ſeinen eigenen Effect; was für einen, das iſt ein bißchen ſchwerer auszudrücken. Halten Sie ſich aber nur ans Allgemeine: Ach! was das für einen beſondern Effect auf mich macht! — Jeder der dabei ſteht ſieht auch hin, und ſtimmt in den beſondern Effect mit ein; und dann iſt's ausgemacht — daß die Sache einen beſondern Effect macht.

Mana. Mit allem dem ſcheint mir Ihr Prinz Liebhaber vom Theater.

Merkulo. Sehr! ſehr! Das Theater und unſere Natur ſind freilich nahe mit einander verwandt. Dabei iſt er ein trefflicher Schauſpieler. Wenn Sie ihn bereden könnten etwas vor Ihnen aufzuführen!

Zora. Haben Sie denn eine Truppe bei ſich?

Merkulo. Das nicht! Wir ſind aber alle eine Art von Komödianten. Und dann agirt der Prinz, wenn's dazu kommt, meiſtentheils allein.

Zora. Ach! davon haben wir ſchon gehört.

Merkulo. Ei! — Sehen Sie, meine Damen, das iſt eine Erfindung, oder vielmehr eine Wiederauffindung, die unſern erleuchteten Zeiten aufbehalten war. Denn in den alten Zeiten, ſchon auf dem Römiſchen Theater, waren die Monodramen vorzüglich eingeführt. So leſen wir zum Exempel vom Nero —

Mana. Das war der böſe Kaiſer?

Merkulo. Es iſt wahr, er taugte von Haus aus nichts, war aber drum doch ein excellenter Schauſpieler. Er ſpielte bloß Monodramen. Denn erſtlich ſagt Suetonius — Nun das werden Sie alles in der trefflich gelehrten Schrift eines unſerer Akademiſten über dieſe Schauſpielart leſen! Sie wird auf Befehl unſers Prinzen geſchrieben und auf ſeine Koſten gedruckt. Wir führen aber auch die neuſten Werke auf, wie man ſie von der Meſſe kriegt: Monodramen zu zwei Perſonen, Duodramen zu dreien, und ſo weiter.

Zora. Wird denn auch drin geſungen?

Merkulo. Ei geſungen und geſprochen! Eigentlich weder geſungen noch geſprochen. Es iſt weder Melodie noch Geſang drin, deswegen es auch manchmal Melodram genannt wird.

Zora. Wie iſt das?

Merkulo. Gelegentlich, meine Fräulein! Gelegentlich!

Zora. Nun, wir hoffen, der Prinz ſoll gut Freund mit uns werden. Wir hoffen Sie ſollen recht lange bei uns bleiben. Sie bleiben doch recht lange bei uns?

Merkulo. Gar zu gütig! — Ach! wer glauben könnte, daß ſo eine Einladung aus einem ſo ſchönen Herzen käme! Es iſt aber leider eins der gewöhnlichen Hofcomplimente, womit man einen Fremden bewillkommt, nur um ſich zu verſichern, daß er bald wieder wegziehen werde.

Mana. Warten Sie nur, wir haben dem Prinzen ſchon allerlei Scherze von unſrer Art zugedacht, die ihn gewiß unterhalten ſollen.

Merkulo. Meine Fräulein, ich wünſche Ihnen Glück und uns allen! Möchten Sie ſein Herz, ſein zärtlich Herz gewinnen, und ihn durch Ihren Liebreiz aus der ſanften Traurigkeit ziehen, in der er verſchmachtet!

Zora. Ach! Wir haben auch zärtliche Herzen, das iſt juſt recht unſere Sache.

Mana. Bringen Sie uns nicht auch neue Liedchen mit?

Zora. Ja, wir haben's in der Art, wenn wir eine hübſche Melodie finden, ſingen wir ſie meiſt todt, daß ſie kein Menſch mehr hören mag.

Mana. Kein Liedchen an den Mond?

Merkulo. O deren haben wir verſchiedene. Ich kann gleich mit einem aufwarten.

Zora. Thun Sie's ja!

Merkulo (ſingt).

Du gebrechſelte Laterne,
Ueberleuchteſt alle Sterne,
Und an deiner kühlen Schnuppe
Trägſt du der Sonne mildeſten Glanz.

Zora. O pfui! das iſt gar nichts Empfindſames!

Merkulo. Schönes Kind, ums Himmels willen, es iſt aus dem Griechiſchen!

Mana. Es gefällt mir ganz und gar nicht.

Merkulo. Daran iſt wohl die Melodie ſchuld, ich hab' es immer gedacht. Das Lied an ſich ſelbſt iſt gewiß vortrefflich, hören Sie nur!

(Er ſingt's auf die Melodie: Monseigneur, voyez nos larmes, und die Fräulein fangen an mitzuſingen.)

Bediente. Der Prinz kommt! man eilt ihm entgegen!

(Merkulo und die Fräulein gehn ſingend ab.)

Dritter Act.

Wald,

die Laube im Grunde wie zu Ende des vorigen Acts.

Die vier **Fräulein** führen den **Prinzen** unter einer ſanften Muſik herein. **Merkulo** folgt ihnen. Die Frauenzimmer bemühen ſich in einem gefälligen Tanze um den nachdenklichen und in ſich ſelbſt verſunkenen Ankömmling; er antwortet ihren Freundlichkeiten nur gezwungen. Da die Muſik einen Augenblick pauſirt, ſpricht:

Merkulo (für ſich). Das ſind recht Homeriſche Sitten, wo die ſchönen Töchter des Hauſes ſich um die Fremden bemühen. Ich hätte wohl Luſt, mich ins Bad zu ſetzen und mich abreiben zu laſſen.

Die Muſik geht fort: endlich da die Fräulein ihre Bemühungen ganz vergeblich ſehn, eilen ſie vertrieslich davon, und es bleiben

Prinz und Merkulo.

Prinz. Gesegnet seyst du, liebe Einsamkeit! Wie erbärmlich habe ich mich seit dem Eintritt in dieses Haus zwingen müssen!

Merkulo. Das muß ich Eurer Durchlaucht bekennen, daß mir's manchmal unbegreiflich gewesen ist, wie Sie sich an einer wohlbesetzten Tafel und zwischen liebenswürdigen Frauen ennuyiren können?

Prinz. Es ist nicht Langeweile, es ist die Gefälligkeit dieser angenehmen Geschöpfe, die mich ängstet. Ach! warum muß ich dem weiblichen Geschlechte zur Qual geschaffen seyn? Denn nur Eine kann mein Herz besitzen, und die übrigen — Ach! — —

Merkulo. Die hab' ich schon oft bedauert! und ich hab' ihnen auch gelegentlich mein Mitleiden auf eine so übertragene Art zu verstehen gegeben, daß ich wirklich sagen kann: ich habe das Glück gehabt, einigen das Leben zu fristen, die auf dem Sprunge standen, durch Ihre Grausamkeit in die elysischen Felder vertrieben zu werden.

Prinz. Rede davon nicht! vermehre nicht meinen Kummer!

Merkulo. Ich sage nichts! denn wenn man Ihren hohen Stand, und Ihre trefflichen Qualitäten zusammennimmt, so ist's evident, daß Einer Ihrer Blicke ganz unglaubliche Bewegungen in einem schönen Herzen hervorbringen muß.

Prinz. Meinen Stand verwünsch' ich, Unglücklicher? Was ist mein Stand gegen dieses Herz?

Merkulo. Halten Sie mir's zu Gnaden! Wir wollen der Sache ihr Recht anthun. Eine wahre Liebe ist z. E. was Vortreffliches; aber eine wahre Liebe mit einem wohlgesichten Brutel, darüber geht gar nichts. So auch was den Stand betrift —

Prinz. Rede nur nicht immer! nicht solche Dinge!

Merkulo. Nein, ich müßte undankbar seyn, wenn ich es nicht gestände, nicht bekennte! In Ihrer Nähe, mein Gebieter, bin ich ohnehin sicher. Ihre Fürstliche Gegenwart zieht, wie ein Gewitterableiter, alle Elektricität zärtlicher Herzen an sich, daß wir Andern vorm Einschlagen ganz gesichert sind.

Prinz. Ist es bald eilfe?

Merkulo. Es wird gleich seyn, und ich gehe, um Sie Ihren Empfindungen in der feierlichen Stunde der Mitternacht allein zu überlassen. Es ist eine vortreffliche neuere Erfindung, daß jeder Stunde, jeder Tageszeit ihre eignen Gefühle gewidmet sind. Darin waren die Alten rechte Tröpfe. In ihren Schauspielen konnte das Feierlichste, Schrecklichste bei hellem Tage und unter freiem Himmel vorgehn; unter eilfe und zwölfe thun wir's aber gar nicht, und ohne Särge, Kirchhöfe und schwarze Tücher läßt sich nichts Rechts ausrichten.

Prinz. Sind meine Pistolen geladen?

Merkulo. Auf Ihren Befehl, wie immer. Aber ich bitte Sie um Gottes willen, erschießen Sie sich nicht einmal!

Prinz. Sey ruhig! (Es schlägt eilfe.) Es schlägt!

Merkulo. Sie haben hier eine Glocke, die gar keinen feierlichen Ton hat. Es klingt als wenn man auf Blech hämmerte: mich könnte nun so etwas gleich vollkommen aus meiner zärtlichsten Fassung bringen.

(Die Musik giebt einige laute und entfernte Melodien zum folgenden an.)

Prinz. Schweig, Unheiliger! und entflieh!

Merkulo. Ah! (ab.)

Prinz. Vergebens sucht ihr mich durch eure Schönheit, durch euer einschmeichelndes Wesen abzuziehen, von den Gedanken wegzuwenden, die ich immer mit den Armen meiner Seele umschlungen halte. Fahrt wohl, ihr sterblichen Mädchen! Das Unsterbliche umschwebt meine Stirne, und die Geister steigen herab, meine Wohnung zu beleben und mein Herz zu beseligen.

(Die feierliche Musik geht fort, die Wasserfälle fangen an zu rauschen, die Vögel zu singen, der Mond zu scheinen.)

Prinz.

Dich ehr' ich, heiliges Licht,
Reiner hoher Gefühle Freund!
Du, der du mir
Der Liebe stockende Schmerzen
Im Busen auf zu sanften Thränen lösest!
Ach welche Seligkeiten säuselst du mir
Ins tiefe Heiligthum der Nacht,
Und deutest mir
Auf der geheimnißvollen Liebe Ruhestätte!
Ach verzeih! Ach mein Herz
Fühlt nicht immer gleich!
Verzeih dem trüben Blick auf deine Schönheit!
Verzeih dem flüchtigen!

(Nach der Laube gekehrt.)

Hier, hier wohnt meine Gottheit,
Die ganz mein Herz nach ihrem Herzen zieht!
Dieß Pochen und dieß Zittern!
Ha! es schlägt dem Augenblick entgegen,
Wo die Zauberei
Die Seligkeit des Wahren überflügelt!
O den Genuß, ihr Götter, gabt ihr mir!
O den Genuß bewahret mir, ihr Götter!

(Die Laube thut sich auf, man sieht ein Frauenzimmer darin sitzen: sie muß vollkommen an Gestalt und Kleidung der Schauspielerin gleichen, die nachher als Mandanbane auftritt.)

Prinz.

Himmel sie ist's! Himmel sie ist's!
Seligkeit thauet herab. — —
Deine Hand an dieses Herz,
Geliebte, süße Freundin!
Du ganz für mich geschaffne,
Ganz durch Sympathie gefundene,
Gewählte!
In dieser schönen Stimmung unsrer Herzen
Wird mir ein Glück, das nur die Götter kennen.

Ach in hohen Himmelsfreuden
Fühl' ich schaudernd mich verschweben!
Ha! vor Wonne stockt mein Leben,
Stockt der Athem in der Brust!

Ach umweht mich, Seligkeiten!
Lindert dieses heiße Streben,
Und in wonnevolles Leben
Löset auf die schöne Luft!

Während der letzten Cadenz, da die Instrumente die Stimme so lange nachahmen, setzt sich der Prinz auf eine Rasenbank, und schläft endlich ein. Man giebt ihm verschiedenemal den Ton an, damit er einfallen und schließen möge; allein er rührt sich nicht, und es entsteht eine Verlegenheit im Orchester; endlich setzt sich die erste Violine genöthigt die Cadenz zu schließen, die Instrumente fallen ein, die Laube geht zu, der mittlere Vorhang fällt nieder, und es zeigt sich

Ein Vorsaal.

Feria und die vier Frauenzimmer.

Feria. Mich dünkt, der Prinz pflegt seiner Ruhe ziemlich lange. Es soll nicht gesagt seyn, daß ein Mann in unserm Schlosse angetroffen die Morgenröthe

herbeigeschlafen habe! Sind die Klappern bei der Hand und die Raffeln? Wir wollen ihm ein Scharivari machen, und die fatale Schläfrigkeit, unsre verhaßte Nebenbuhlerin, von seinen Augen peitschen.

(Lebhafter Tanz zu fünfen mit Castagnetten und Metallbecken; mitunter tanzt Feria solo. Der Oberste kommt, die Prinzessin zu bitten, daß sie den Prinzen Ruhe nicht stören möge, indem die Wache die Fräulein aufhalten will. Diese machen immer ärgern Lärm. Der hintere Vorhang geht auf; das Theater ist wieder wie zu Anfang des Acts; Merkulo tritt zu gleicher Zeit herein.)

Der Prinz fährt bewegt von seiner Rasenbank in die Höhe, ergrimmt und singt.

Ja ihr seyd's Erinnyen, Mänaden!
Ohne Gefühl für Liebe,
Ohne Gefühl für Schmerz!
Ich hoffte im Arm der Grazien zu baden,
Und ihr zerreißt mein Herz!
Mein Herz! mein Herz!
Zerreißt mein leidend Herz!

Während der Arie begiebt sich Feria, die Fräulein und die Wache, eins nach dem Andern, auf die Seite; es bleiben allein

Prinz und **Merkulo.**

Merkulo. Mein Prinz, fassen Sie sich!

Prinz. Mein Freund, welche tödtliche Wunde!

Merkulo. Gnädiger Herr, nur Scharivari!

Prinz. Ich will weg! diesen Augenblick mich in die Einsamkeit des Gebirges verlieren!

Merkulo. Was wird die Prinzessin, was werden die Damen denken?

Prinz. Denken sie doch auch nicht wen sie vor sich haben. Ohne das mindeste Gefühl für das Hohe, Ueberirdische meiner Stimmung, rasseln sie mit knirschenden Tönen der Vorhölle drein. Ach ihr goldnen Morgenträume, wo seyd ihr hin? auf ewig! auf ewig!

Merkulo. Es war nicht böse gemeint. Schon vor Sonnenaufgang waren die Mädchen geschäftig, ein Dejeüne im Garten zurecht zu machen; wir haben auch wirklich den Morgenstern mit Braunschweiger in der Hand und einem vortrefflichen Glas Cyperwein bewillkommt. Man fürchtete, es möchte alles kalt werden, verderben, und wir wollten Ihr angenehmes Gesicht im Glanz der ersten Morgensonne genießen.

Prinz. Ja mit Schellen und Klapperblechen genießt man den Morgen! — Fort! — Leb wohl!

Merkulo. Gnädiger Herr!

Prinz. Du weißt, meine Entschließungen sind rasch und fest.

Merkulo (vor sich). Leider!

Prinz. Ich gehe nach dem Orakel! Laß aufs schärfste dieses Heiligthum bewachen, daß unter keinem Vorwand eine lebendige Seele einen Fuß herein setze!

Merkulo. Bleiben Sie beruhigt.

Prinz. Leb wohl. (ab.)

Vierter Act.

Andrasons Schloß,
eine rauhe und felsigte Gegend, Höhle im Grunde.

Mandantanens Kammerdiener als **Akkalaphus** tritt auf mit einem Aeroreiter, und spricht den Prologus

Herrn und Frauen allzugleich,
Merkt wohl, das hier ist Pluto's Reich,
Und ich, wie ich mich vor euch stelle,
Das ich zuerst bedeuten muß,
Ich nenne mich Akkalaphus,
Und bin Hofgärtner in der Hölle.

Die Charge ist hier unten neu:
Denn eh'mals war Elysium daräuben,
Die rauhen Wohnungen dahinten,
Man ließ es eben so dabei. —

Nun aber kam ein Lord herunter,
Der fand die Hölle gar nicht munter,
Und eine Lady fand Elysium zu schön.
Man sprach so lang', bis daß der feine Gusto siegte,
Und Pluto selbst den hohen Einfall kriegte,
Sein altes Reich als einen Park zu sehn.

Da schleppen nun Titanen ohne Zahl,
Den alten Sisyphus mit eingeschlossen,
Rastlos geschunden und verdrossen,
Gar manches schöne Berg und Thal
Zusammen.
Aus den fluthenden Flammen
Des Acherons herauf
Müssen die ewigen Felsen jetzt!
Und gält's tausend Hände,
Sie werden an irgend einem Ende
Als Point de vue zurecht gesetzt.

Um Eins nur ist es Jammerschade,
Ums schöne Erdreich im Elysium!
Aber es ist keine Gnade,
Wir gehn damit ganz sündlich um.
Sonst dankt man Gott, wenn man die Steine
Vom Acker hat:
Aber hier! sechs Meilen herum sind keine
Zu finden mehr, und wir haben es noch nicht satt;
Damit verschütten wir den Boden,
Wo das weichste Gras,
Die liebsten Blümchen blühen, und warum das?
Alles um des Mannichfaltigen willen.
Ein frischer Wald, eine feine Wiese,
Das ist uns alles alt und klein;
Es müssen in unserm Paradiese
Dorn und Disteln seyn.

Dafür aber auch graben wir in den Hainen
Elysiums die schönsten Bäume aus,
Und setzen sie, wo wir es eben meinen,
An manche leere Stelle
Herüber in die Hölle,
Um des Cerberus Hundehaus,
Und formiren das zu einer Capelle.

Denn, Rotadene! in einem Park
Muß alles Ideal seyn,
Und, Salva Venia, jeden Quark
Wickeln wir in eine schöne Schal' ein.
So verstecken wir zum Exempel
Einen Schweinstall hinter einen Tempel;
Und wieder ein Stall, versteht mich schon,
Wird geradeswegs ein Pantheon.
Die Sach' ist, wenn ein Fremder drin spazirt,
Daß alles wohl sich präsentirt;
Wenn's dem denn hyperbolisch dünkt,
Posaunt er's hyperbolisch weiter aus.
Freilich der Herr vom Haus
Weiß meistens wo es stinkt.

Wie ich also sagte: unsre elysischen Bäume
Schwinden wie elysische Träume,
Wenn man sie verpflanzen will.
Ich bin zu allen Sachen still:
Denn in einem Park ist alles Prunk;
Verdorret ein Baum und wird ein Strunk.
Ha! sagen sie, da seht die Spur,

Wie die Kunst auch hintendrein der Natur
Im Dürren ist. — Ja leider stark!
Was ich sagen wollte! Zum vollkommnen Park
Wird uns wenig mehr abgehn.
Wir haben Tiefen und Höhn,
Eine Mus.. karte von allem Gesträuche,
Krumme Gänge, Wasserfälle, Teiche,
Pagoden, Höhlen, Wieschen, Felsen und Klüfte,
Eine Menge Reseda und andres Gedüfte,
Heimathsfichten, babylonische Weiden, Ruinen,
Einsiedler in Löchern, Schäfer im Grünen,
Moscheen und Thürme mit Cabinetten,
Von Moos sehr unbequeme Betten,
Obelisken, Labyrinthe, Triumphbogen, Arkaden
Fischerhütten, Pavillons zum Baden,
Chinesisch-gothische Grotten, Kioske, Tings,
Maurische Tempel und Monumente,
Gräber, ob wir gleich niemand begraben,
Man muß es alles zum Ganzen haben.

Ein Einziges ist noch zurücke,
Und drauf ist jeder Lord so stolz:
Das ist eine ungeheure Brücke
Von Holz
Und Einem Bogen von Hängewerk,
Das ist unser ganzes Augenmerk.
Denn erstlich kann kein Park bestehn
Ohne sie, wie wir auf jedem Kupfer sehn.
Auch in unsern toleranten Tagen
Wird immer mehr drauf angetragen,
Auf Communication, wie bekannt,
Dem man sich auch gleich stellen muß;
Elysium und Erebus
Werden vice versa tolerant.

Wir freuten uns der Brücke schon;
Doch leider Acheron und Pyriphlegethon
Speien ewige Flammen,
Da fehlt's uns an geschickten Leuten;
Und bringen wir die Brücke nicht zusammen,
So will der ganze Park nichts bedeuten;
Das Costume leidet weder Erz noch Stein,
Von Holz muß so eine Brücke seyn.

Aber warum ich komme! ohne Zeit zu verlieren:
Pluto's schönes Weib
Geht gewöhnlich hieher spazieren,
Denn drin ist nicht viel Zeitvertreib.
Da sucht sie bei den armen Todten
So schöne Gegenden, wie auf Sicilien Boden;
Wir haben's aber nur in Gedichten.
Dann fragt sie täglich nach herrlichen Früchten;
Wir haben aber keine zu reichen;
Pfirschen, Trauben, darnach liefen wir weit;
Holzbirn', Schleen, rothe Beerchen und dergleichen
Ist alles, was bei uns gedeiht.

(Zwei höllische Geister bringen einen Granatenbaum in einem Kübel.)

Drum hab' ich zu einem Treibhaus gerathen,
Und brüte, zum Exempel, diese Granaten
In einem frostbedeckten Haus
Mit unterirdischem Feuer aus;
Den will ich in die Erde lieben.
(Er macht alles zurecht wie er's sagt.)
Mit Felsen, Rasen, Moos umgeben,
Daß meine Königin vermeine,
Es wüchse alles aus dem Steine,
Und wenn sie den Betrug verspürt,
Den Künstler lobe wie sich's gebührt. (ab.)

(Vorbereitende Musik, ahnend seine Gefühle.)

Mondnahme als Proserpina.

Halte! halt' einmal, Unselige! Vergebens
Irrst du in diesen rauhen Wüsten hin und her!
Unbeseelt liegen vor dir die Trauergefilde,
Und was du suchst, liegt immer hinter dir.

Nicht vorwärts,
Aufwärts auch soll dieser Blick nicht steigen!
Die schwarze Höhle des Tartarus
Verwölbt die lieben Gegenden des Himmels,
In die ich sonst
Nach meines Ahnherrn froher Wohnung
Mit Liebesblick hinaufsah!
Ach! Tochter du des Jupiter,
Wie tief bist du verloren! —

Gespielinnen!
Als jene blumenreiche Thäler
Für uns gesammt noch blühten,
Als an dem himmelklaren Strom des Alpheus
Wir plätschernd noch im Abendstrahle scherzten,
Einander Kränze wanden,
Und heimlich an den Jüngling dachten,
Dessen Haupte unser Herz sie widmete;
Da war uns keine Nacht zu tief zum Schwätzen,
Keine Zeit zu lang,
Um freundliche Geschichten zu wiederholen,
Und die Sonne
Riß leichter nicht aus ihrem Silberbette
Sich auf, als wir voll Lust zu leben
Früh im Thau die Rosenfüße badeten. —

O Mädchen! Mädchen!
Die ihr, einsam nun,
Zerstreut an jenen Quellen schleicht,
Die Blumen auflest;
Die ich, ach Entführte!
Aus meinem Schooße fallen ließ,
Ihr steht und seht mir nach, wohin ich verschwand!

Weggerissen haben sie mich,
Die raschen Pferde des Orcus;
Mit festen Armen
Hielt mich der unerbittliche Gott!
Amor! ach Amor floh lachend auf zum Olymp —
Haß du nicht, Muthwilliger,
Genug an Himmel und Erde?
Mußt du die Flammen der Hölle
Durch deine Flammen vermehren? —

Herunter gerissen
In diese endlosen Tiefen!
Königin hier!
Königin?
Vor der nur Schatten sich neigen!

Hoffnungslos ist ihr Schmerz!
Hoffnungslos der Abgeschiedenen Glück,
Und ich wend' es nicht.
Den ernsten Gerichten
Hat das Schicksal sie übergeben;
Und unter ihnen wandl' ich umher,
Göttin! Königin!
Selbst Sklavin des Schicksals!

Ach das siedende Wasser
Möcht' ich dem Tantalus schöpfen,
Mit lieblichen Früchten ihn sättigen!
Armer Alter!
Für gerechtes Verlangen gestraft!

In Ixions Rad möcht' ich greifen,
Einhalten seinen Schmerz!
Aber was vermögen wir Götter
Ueber die ewigen Qualen!
Trostlos für mich und für sie,
Wohn' ich unter ihnen und schaue
Der armen Danaiden Geschäftigkeit!
Leer und immer leer!
Nicht Einen Tropfen Wassers zum Munde,
Nicht Einen Tropfen Wassers in ihre Wannen!
Leer und immer leer!
Ach so ist's mit dir auch, mein Herz!
Woher willst du schöpfen? — und wohin? —

Euer ruhiges Wandeln, Selige,
Streicht nur vor mir vorüber;
Mein Weg ist nicht mit euch!
In euern leichten Tänzen,
In euern tiefen Hainen,
In eurer lispelnden Wohnung,
Rauscht's nicht von Leben wie droben,
Schwankt nicht von Schmerz zu Lust
Der Seligkeit Fülle. —

Ist's auf seinen düstern Augenbraunen,
Im verschlossenen Blicke?
Magst du ihn Gemahl nennen?
Und darfst du ihn anders nennen?
Liebe! Liebe!
Warum öffnetest du sein Herz
Auf einen Augenblick?
Und warum nach mir,
Da du wußtest,
Es werde sich wieder auf ewig verschließen?
Warum ergriff er nicht eine meiner Nymphen,
Und setzte sie neben sich
Auf seinen räthlichen Thron?
Warum mich, die Tochter der Ceres?

O Mutter! Mutter!
Wie dich deine Gottheit verläßt
Im Verlust deiner Tochter,
Die du glücklich glaubtest,
Hinspielend, hintändelnd ihrer Jugend!

Ach du kannst gewiß
Und fragtest nach mir,
Was ich bedürfte?
Etwa ein neues Kleid,
Oder goldene Schuhe?
Und du fandest die Mädchen
An ihre Weiden gefesselt,
Wo sie mich verloren,
Nicht wieder fanden,
Ihre Locken zerrauften,
Erbärmlich klagten,
Meine lieben Mädchen! —

Wohin ist sie? Wohin? rufst du
Welchen Weg nahm der Verruchte?
Soll er ungestraft Jupiters Stamm entweihen?
Wohin geht der Pfad seiner Rosse?
Fackeln her!
Durch die Nacht will ich ihn verfolgen!
Will keine Stunde ruhen, bis ich sie finde,
Will keinen Gang scheuen,
Hierhin und dorthin.

Dir blinken deine Trachen mit klugen Augen zu,
Aller Pfade gewohnt folgen sie deinem Lenken
In der unbewohnten Wüste treibt dich's irre —

Ach nur hierher, hierher nicht!
Nicht in die Tiefe der Nacht,
Unbetreten den Ewiglebenden,
Wo bedeckt von beschwerendem Graus
Deine Tochter ermattet!

Wende aufwärts,
Aufwärts den geflügelten Schlangenpfad,
Aufwärts nach Jupiters Wohnung!
Der weiß es,
Der weiß es allein, der Erhabene,
Wo deine Tochter ist! —

Vater der Götter und Menschen!
Ruhst du noch oben auf deinem goldenen Stuhle,
Zu dem du mich Kleine
So oft mit Freundlichkeit aufhobst,
In deinen Händen mich schertzend
Gegen den endlosen Himmel schwenktest,
Daß ich kindisch droben zu verschweben bebte?
Bist du's noch, Vater? —

Nicht zu deinem Haupte,
In dem ewigen Blau
Des feuerdurchwebten Himmels; —
Hier! hier! — —

Leite sie her!
Trag ich auf mit ihr
Aus diesem Kerker fahre!
Daß mit Phöbus wieder
Seine lieben Strahlen bringe,
Luna wieder
Aus den Silberlocken lächle!

O du hörst mich,
Freundlichlieber Vater,
Wirst mich wieder,
Wieder aufwärts heben;
Daß, befreit von langer, schwerer Plage,
Ich an deinem Himmel wieder mich ergötze!

Lege dich, verzagtes Herz!
Ach! Hoffnung!
Hoffnung gießt
In Sturmnacht Morgenröthe!

Dieser Boden
Ist nicht Eis, nicht Moos mehr;
Diese Berge
Nicht voll schwarzen Grauses!
Aber hier find' ich wieder eine Blume!
Dieses welke Blatt,
Es lebt noch,
Harrt noch,
Daß ich seiner mich erfreue!

Seltsam! seltsam!
Find' ich diese Frucht hier?
Die mir in den Gärten droben
Ach! so lieb war —
(Sie bricht den Granatapfel ab.)
Laß dich genießen,
Freundliche Frucht!
Laß mich vergessen
Alle den Harm!
Wieder mich wähnen
Droben in Jugend,
In der vertaumelten
Lieblichen Zeit,
In den umduftenden
Himmlischen Blüthen
In den Gerüchen

Seliger Wonne,
Die der Entzückten,
Der Schmachtenden ward!
(Sie ißt einige Körner.)
Laben! laben!

Wie greift's auf einmal
Durch diese Freuden,
Durch diese offne Wonne
Mit entsetzlichen Schmerzen,
Mit eisernen Händen
Der Hölle durch! — —
Was hab' ich verbrochen,
Daß ich genoß?
Ach warum schafft
Die erste Freude hier mir Qual?
Was ist's? was ist's? —
Ihr Felsen scheint hier schrecklicher herabzuwinken,
Mich fester zu umfassen!
Ihr Wolken, tiefer mich zu drücken!
Im fernen Schooße des Abgrunds
Dumpfe Gewitter tosend sich zu erzeugen!
Und ihr weitern Reiche der Parzen
Mir zuzurufen:
Du bist unser!

Die Parzen (unsichtbar).

Du bist unser!
Ist der Rathschluß deines Ahnherrn!
Nüchtern sollt'st wiederkehren;
Und der Biß des Apfels macht dich unser!
Königin, wir ehren dich!

Proserpina.

Hast du's gesprochen, Vater?
Warum? warum?
Was that ich, daß du mich verstößest?
Warum rufst du mich nicht
Zu deinem lichten Thron auf!
Warum den Apfel?
O verflucht die Früchte!
Warum sind Früchte schön,
Wenn sie verdammen?

Parzen.

Bist nun unser!
Warum trauerst du?
Sieh, wir ehren dich,
Unsre Königin!

Proserpina.

O wäre der Tartarus nicht eure Wohnung,
Daß ich euch hin verwünschen könnte!
O wäre der Cocyt nicht euer ewig Bad,
Daß ich für euch
Noch Flammen übrig hätte!
Ich Königin,
Und kann euch nicht vernichten!

In ewigem Haß sey ich mit euch verbunden! —
So schöpft, Danaiden!
Spinnt, Parzen! wütet, Furien!
In ewig gleich elendem Schicksal
Ich beherrsche euch,
Und bin darum elender als ihr alle.

Parzen.

Du bist unser!
Wir neigen uns dir!
Bist unser! unser!
Hohe Königin!

Proserpina.

Fern! weg von mir
Sey eure Treu' und eure Herrlichkeit!
Wie haß' ich euch!
Und dich, wie zehnfach haß' ich dich —
Weh mir! ich fühle schon
Die verhaßten Umarmungen!

Parzen.

Unser! Unsre Königin!

Proserpina.

Warum reckst du sie nach mir?
Recke sie nach dem Avernus!
Rufe die Danaen aus tyrsischen Nächten empor!
Sie fliegen deinem Wink entgegen,
Nicht meine Liebe.
Wie haß' ich dich,
Abscheu und Gemahl,
O Pluto! Pluto!
Gieb mir das Schicksal deiner Verdammten!
Nenn' es nicht Liebe! —
Werf mich mit diesen Armen
In die zerstörende Qual!

Parzen.

Unser! unser! hohe Königin!
(Andrason erscheint bei den Worten: Abscheu und Gemahl ꝛc. Mandanbona richtet die Augenbraunen an ihn, und fliehet vor ihm mit Entsetzen. Er erstaunt, sieht sich um, und folgt ihr voller Verwunderung.)

Fünfter Act.

Vorsaal.

Mana. Zora. Melo. Lato.

Zora. Liebe Schwestern, es koste was es wolle, wir müssen in der Prinzen Zimmer.

Mana. Aber die Wache?

Zora. Die hindert uns nicht; es sind Männer. Wir wollen ihnen schön thun, und Wein geben; damit führen wir sie wie wir wollen.

Lato. Laß sehn!

Zora. Ich habe vom süßen Wein genommen, und ihn mit Schlafkraut gemischt. Drum, ihr Kinder, es liegt viel dran.

Meta. Wie so?

Zora. Wer nicht neugierig ist, erfährt nichts. Mir brannt' es auf dem Herzen zu wissen, wie's im Zimmer wohl seyn möchte, wenn die schönen Sachen alle streiten. Gegen Mitternacht schlich ich mich hinan, und guckte durch einen Riß in der Thür, den ich von Alters her wohl kenne.

Mana. Was sahst du?

Zora. Was ihr nicht denkt! Nun glaub' ich wohl, daß der Prinz gegen uns so unempfindlich blieb, so verächtend von uns wegging!

Lato. Ach! er ist ein schlauer Geist von der neuen Sorte, die sind alle grob.

Zora. Das nicht allein. Er führt seine Gelüste mit sich herum.

Mana. Nicht möglich!

Lato. Ei wie?

Zora. Wenn ich euch nichts aufhören! In dem verfluchten Kasten, in der geheimnißvollen Lade hat er. Mich wunderte nur, wie er sich mag so herumschleppen lassen, so stille sitzen!

Mana. Drum wurde das Ding von Mauleseln getragen!

Mela. Wie sieht sie aus?

Sora. Ich habe nur einen Zipfel vom Kleide sehen können, und daß der Prinz ihre Hand nahm und küßte. Gar nichts weiter. Hernach entstand ein Geräusche; da rutschte ich fort.

Lato. O laßt uns sehen!

Mana. Wenn sich's nur schickte!

Sora. Es ist ja Nacht, kein Mensch wird es erfahren. Ich habe schon den Hauptschlüssel. Nun spielt mit der Wache hübsch die Mädchen.

Musik.

(Die Frauenzimmer spielen unter sich kleine Spiele. Die von der Wache kommen einzeln herein und sehen zu; sie rufen einander herbei, endlich mischen sie sich in die Spiele. Die Fräulein thun erst fremd, dann freundlich, endlich bringen sie Wein und Früchte; die Jünglinge lassen sich's wohl schmecken, Tanz und Scherz geht fort, bis die Wache anfängt, schläfrig zu werden; sie taumeln hin und her, zuletzt in die Coulissen, und die Mädchen behalten das Feld.)

Sora. Nun frisch ohne Zeitverlust ins Zimmer! Laßt uns die Verwegene aus ihrer Dunkelheit reißen, ihre Schande zu unserm Triumph offenbaren!

(Alle ab.)

(Der hintere Vorhang geht auf, das Theater verändert sich in die Waldscene. Nacht ohne Mondschein. Um die Laube ist alles düster und stille. Die vier Fräulein kommen mit Fackeln: Pantomime und Tanz, worin sie Neugierde und Verdruß ausdrücken. Sie öffnen die Laube, leuchten starrend hinein, und fahren zurück.)

Sora. Was ist das? Mandandane!

Lato. Ein Gespenst oder Andrasons Gemahlin!

Mela. Eine Maske. Was steckt darunter?

(Sie nähern sich wieder allmählig.)

Mana. Wir wollen sie anrufen.

Lato. Hebe, junge Dame!

Sora. Sie rührt sich nicht.

Mela. Ich dächte, wir blieben aus dem Spiele, ich fürchte es steckt Zauberei dahinter.

Sora. Ich muß es doch näher besehn.

Mana. Nimm dich in Acht! wenn's auffährt —

Lato. Sie wird sich nicht beißen.

Mela. Ich gehe meiner Wege.

Sora (sie es anrührt und zurückfährt). Ha!

Mana. Was giebt's?

Mela. Es ist wahrlich lebendig! Sollt es denn Mandandane selbst seyn? Es ist nicht möglich!

Lato (indem sie sich immer weiter entfernt). Wir müssen's doch heraus haben.

Mela. So redet es doch an!

Sora (die sich furchtsam nähert). Wer du auch seyst, seltsame, unbekannte Gestalt, rede! rühre dich! und gieb uns Rechenschaft von deinem abenteuerlichen Hierseyn!

Mana. Es will sich nicht rühren.

Lato. Geh eines hin und nehme ihr die Maske ab.

Sora. Ich will einen Anlauf nehmen! Kommt alle mit!

(Sie halten sich an einander, und es zerrt eine die andre nach sich, bis zur Laube.)

Mana. Wir wollen am Sessel ziehen, ob's leicht oder schwer ist?

(Sie ziehen am Sessel und bringen ihn mit leichter Mühe bis ganz hervor ans Theater; sie gehen rum herum, machen allerlei Versuche, die Maske fällt herunter, uns sie thun einen allgemeinen Schrei.)

Mana. Eine Puppe!

Sora. Eine ausgestopfte Nebenbuhlerin!

Lato. O ein schönes Gehirn!

Sora. Wenn sie eben so ein Herz hat?

Mana. Die soll uns nicht umsonst verlier haben! Auskleiden soll man sie und in den Garten stellen, die Vögel damit zu scheuchen.

Lato. So was ist mir in meinem Leben nicht vorgekommen.

Mela. Es ist doch ein schönes Kleid.

Mana. Man sollte schwören, es gehöre Mandandane n.

Mela. Ich begreife nicht was der Prinz mit der Puppe will.

(Die versuchen an der Puppe verschiedenes, endlich bringen sie aus der Brust einen Sack hervor, und erheben ein lautes Geschrei.)

Sora. Was ist in dem Sack? Laßt sehen, was ist in dem Sack?

Mana. Häckerling ist drin, wie sich's anfühlen läßt.

Sora. Es ist doch zu schwer —

Lato. Es ist auch etwas Festes drin.

Mela. Bindet ihn auf; laßt sehn!

Andrason (kommt). Ihr Kinder, wo seyd ihr? Ich such' euch überall, ihr Kinder.

Mana. Du kommst eben zur gelegenen Zeit! Da' sieh!

Andrason. Was Teufel ist das? meiner Frauen Kleider? meiner Frauen Gestalt?

Mana (ihm den Sack zeigend). Mit Häckerling ausgestopft.

Sora. Sieh dich um; das ist die Natur, worin der Prinz lebt, und das ist seine Geliebte.

Andrason (auffahrend). Ihr großen Götter!

Sora. Mach nur den Sack auf!

Andrason (aus tiefen Gedanken). Halt!

Mana. Was ist dir, Andrason?

Andrason. Mir ist, als wenn mir in dieser Finsterniß ein Licht vom Himmel käme.

Sora. Du bist verrückt.

Andrason. Seht ihr nichts, ihr Mädchen? Begreift ihr nichts?

Mana. Ja, ja! das Gespenst, das uns geängstet hat, ist begreiflich genug, und der Sack, den ich in meinen Armen habe, dazu.

Andrason. Verehre die Götter!

Sora. Du machst mich mit deinem Ernst zu lachen.

Andrason. Seht ihr nicht die Hälfte des mir Glück weissagenden Orakels erfüllt? —

Mana. Daß wir nicht darauf gefallen sind!

Andrason.

Wenn wird ein greiflich Gespenst von schönen Händen entgeistert.

Sora. Nichts kann klärer seyn!

Andrason.

Und der leinene Sack seine Geweide giebt her!

Nun aufgemacht, ihr Kinder! Laßt uns vor allem sehn, was der enthält!

(Sie binden ihn auf, und wie sie ihn umschütteln, fällt eine ganze Partie Bücher, mit Häckerling vermischt, heraus.)

Andrason. Gebt Acht, das werden Zauberbücher seyn. (Er hebt eins auf.) Empfindsamkeiten!

Mana. O geb's her!

(Die andern haben indessen die übrigen Bücher aufgehoben.)

Andrason. Was hast du? Siegwart, eine Klostergeschichte in drei Bänden.

Mana. O das muß scharmant seyn! Gieb her, das muß ich lesen. — Der gute Jüngling!

Lato. Den müssen wir kennen lernen!

Sora. Da ist ja auch ein Kupfer dabei!

Mela. Das ist gut, da weiß man doch wie er ausgesehen hat.

Lato. Er hat wohl recht traurig, recht interessant ausgesehn.

(Er bleibt den Schauspielern überlassen, sich hier auf gute Art über ähnliche Schriften lustig zu machen.)

Andrason. Eine schöne Gesellschaft unter Einem Herren!

Mela. Wie kommen die Bücher nur da herein?

Andrason. Laßt sehn! Ist das alles? (Er wendet den Sack völlig um, es fallen noch einige Bücher und viel Häckerling heraus.) Da kommt erst die Grundfarbe!

Sora. O laßt sehn!

Andrason. Die neue Heloise! — weiter! — Die Leiden des jungen Werthers! — Armer Werther!

Sora. O gehts! das muß ja wohl traurig seyn.

Andrason. Ihr Kinder, da sey Gott vor, daß ihr in das Zeug nur einen Blick thun solltet! Gebt her! (Er packt die Bücher wieder in den Sack zusammen, thut den Häckerling dazu und bindet's um.)

Mana. Es ist nicht artig von euch, daß ihr uns den Spaß verderben wollt! wir hätten da manche schöne Nacht lesen können, wo wir ohnedem nicht schlafen.

Andrason. Es ist zu euerm Besten, ihr Kinder! Ihr glaubts nicht, aber es ist wahrlich zu euerm Besten. Nur ins Feuer damit.

Mana. Laßt sie nur erst die Prinzessin sehn.

Andrason. Ohne Barmherzigkeit. (Nach einer Pause.) Aber was erscheinen mir für neue Lichter auf dem dunkeln Pfade der Hoffnung! Ich seh', ich seh'! die Götter nehmen sich meiner an.

Sora. Was habt ihr für Erscheinungen?

Andrason. Hört mich! Diese Bücher sollen nicht ins Feuer!

Mana. Das ist mir sehr lieb.

Andrason. Und ihr sollt sie auch nicht haben!

Sora. Warum?

Andrason. Hört, was das Orakel ferner gesagt hat:

Wird die geflickte Braut mit dem Verliebten vereinigt;
Dann kommt Ruhe und Glück, Fragender, über dein Haus.

Daß von dieser lieblichen Braut die Rede sey, das ist wohl keine Frage mehr. Wie wir sie aber mit dem lieben Prinzen vereinen sollen, das seh' ich noch nicht ein. Ich will auch nicht darüber nachdenken: das ist der Götter Sache! Aber geflickt muß sie zuerst werden, das ist klar, und das ist unsere Sache!

(Er thut den Sack wieder an den vorigen Ort, die Mädchen helfen dazu, und man bittet, daß alles mit der größten Ordnung geschehe. Darauf wird die Maske wieder vorgenommen und die Puppe in gehörige Positur gesetzt.)

Sora. Ich verstehe noch von allem dem kein Wort; und das, was mir an dem Orakel nicht gefällt, ist, daß es von so gemeinen Sachen und in so niedrigen Ausdrücken spricht.

Andrason. Liebes Kind, die gemeinen Sachen haben auch ihr hohes Interesse, und ich verzeihe dir, daß du den tiefen Sinn des Orakels nicht einsiehst.

Mana. Nun, so seyd nicht so geheimnißvoll, erklärt einem was.

Andrason. Ist es nicht deutlich, meine schönen Kinder, daß in diesen Papieren eine Art von Talisman steckt; daß in ihnen diese magische Gewalt liegt, die den Prinzen an eine abgeschmackte ausgestopfte Puppe fesselt, wozu er die Gestalt von einer ehrlichen Mannsfrau gehorgt hat? Seht ihr nicht, daß, wenn wir diese Papiere verbrennten, der Zauber aufhören, und er seine Geliebte als ein hohles Bild der Phantasie gleich erkennen würde? Die Götter haben mir diesen Wink gegeben, und ich danke ihnen, daß ich sie nicht mißverstanden habe. O du liebliche, holde, geflickte Braut, möge die Kraft aller lügenhaften Träume auf dich herabsteigen! möge dein papiernes Herz, deine leinenen Gedärme so viel Kraft haben, den hoch und fein empfindenden Prinzen an sich zu ziehen, wie sonst magische Zeichen, geweihte Kerzen, Arkanen und Todtenköpfe, Geister und Schätze an sich zu ziehen pflegen! — Die Laube war wohl der Aufenthalt dieser himmlischen Nymphe! Kommt! wir wollen sie verwahren, alles in Ordnung bringen, niemand etwas davon entdecken, und der Mitwirkung der Götter fürs Folgende gewiß seyn.

Mana. Andrason, nun kommt mir's erst wunderbar vor, daß ihr da seyd!

Andrason. Ein Seltsames verträgt die Empfindung des andern.

Sora. Wie kommt ihr so schnell wieder, und in tiefer Nacht bei uns an?

Andrason. Laßt euch sagen und klagen, meine lieben Kinder. Als ich von euch wegging, eilte ich gerade nach Hause. Ich machte den Weg in ziemlich kurzer Zeit; das Verlangen, mein Haus, meine liebe Frau wieder zu sehen, wurde immer größer bei mir. Ich fühlte mich schon in ihren Armen, und legte mich für die lange Abwesenheit recht herzlich. Wie ich in meinen Schloßhof hineintrete, ihr Kinder, höre ich oben ein Gebrause, ein Gesänge, Rufen, hohles Anschlagen und eine Wirthschaft durch einander, daß ich nichts anders dachte, als der wilde Jäger sey bei mir eingezogen. Ich gehe hinauf; es wird immer ärger; die Stimmen werden unvernehmlicher und heftiger, je näher ich komme; nur meine Frau höre ich schreien und rufen, als wenn sie unsinnig geworden wäre. Ganz verwandert tret' ich in den Saal. Ich finde ihn finster wie eine Höhle, ganz zur Hölle decorirt, und mein Weib führt mir in ungeheurer Leidenschaft und mit entsetzlichem Rauchen auf den Hals, tractirt mich als Pluto, als Scheusal, und sieht endlich vor mir, daß ich eben wie verstarrt dastehe und kein Wort hervorzubringen weiß.

Mana. Aber um Gottes willen, was war ihr denn?

Andrason. Wie ich's beim Licht besah, war's ein Monodrama!

Mela. Das muß doch ganz kurios seyn.

Andrason. Nun muß ich euch noch eine Neuigkeit sagen: sie ist mit hier.

Mana. Mit hier?

Sora. O laßt uns gleich zu ihr gehen! Wir haben sie doch alle recht lieb.

Mana. Wie kommt's denn aber, daß ihr sie mit hierher bringt, da ihr wißt, der Prinz wird wieder durchkommen?

Andrason. Ihr kennt ja, liebes Kinder, meine alte Gutmüthigkeit. Wie sie sich aus ihrer poetisch theatralischen Wuth ein bischen erholt hatte, war sie wieder gefällig und gut gegen mich. Ich erzählte ihr allerlei um sie zu zerstreuen, erzählte ihr allerdand von euch und meiner Schwester; sie sagte, sie hätte längst gewünscht euch wieder einmal zu sehn; ich sagte ihr, daß eine Reise ihr sehr gut seyn würde, und weil die schnellsten Entschlüsse die besten seyen, sollte sie sich gleich in den Wagen setzen. Sie nahm's an, und erst hinterdrein fiel mir ein, daß ich einen dummen Streich gemacht hatte, sie, ehe es nöthig war, mit dem Prinzen wieder zusammen zu bringen. Doch war's gleich mein Trost, wie gewöhnlich, daß ich dachte, es entsteht vielleicht etwas Gutes daraus. Und wie sie sehr, gelegner hätten wir nicht kommen können.

Mandandane, Zerie kommen.

Mana. Seyd uns willkommen, Mandandane!

Mandandane. Willkommen, meine Freundinnen!

Feria. Das war eine rechte unvermuthete Freude! — Was macht ihr in des Prinzen Zimmer?

Mandandane. Ist das sein Zimmer?

Feria. Was giebt's denn da? was ist das?

Mandandane. Wie? Meine Gestalt? Meine Kleider?

Andrason (für sich). Wie wird das ausgehn?

Mana. Wir haben diese ausgestopfte Puppe in der Laube gefunden, die der Prinz mit sich herumschleppt.

Sora. Dieß ist die Göttin, die seine vollkommene Anbetung hat.

Mandandane. Es ist Verläumdung! Der Mann, dessen Liebe ganz in geistigen Empfindungen schwebt, sollte sich mit so einem schalen Puppenwerk abgeben? Ich weiß, daß er mich liebt; aber es ist meine Gesellschaft, die Unterhaltung, die er für seinen Geist bei mir findet. — Ihn mit so einem kindischen Spiel im Verdacht haben, heißt ihn und mich beleidigen!

Sora. Man könnte sagen: daß er euer Andenken so werth hält, und euer Bild überall mit sich herum trägt, um sich mit ihm wie mit euch selbst zu unterhalten.

Andrason (leise zu ihr). Halte dein verwünschtes Maul!

Feria. Ich weiß nicht was ich dazu sagen soll.

Mandandane. Nein! Sollte sein Andenken so eine erlogene, abgeschmackte Nahrung brauchen, so müßte seine Liebe selbst von dieser kindischen Art seyn; er würde nicht mich, sondern eine Wolke lieben, die er nur nach meiner Gestalt zu modeln Belieben trüge.

Andrason. Wenn du wüßtest, womit sie ausgestopft ist.

Mandandane. Es ist nicht wahr!

Mana. Wir betheuern's. Wo sollten wir denn die Puppe her nehmen? Sieh hier noch den Platz, wo sie gesteckt hat.

Andrason. Wenn du es nicht glauben willst, so ist das beste Mittel: wenn wir merken, daß der Prinz wiederkommt, nimm die Maske vor, setze dich selbst in die Laube, thue, als seyst du mit Häckerling ausgestopft, und sieh alsdann zu, ob wir wahr reden.

(Die Mädchen setzen indes die Puppe wieder in die Laube.)

Mandandane. Das ist ein seltsamer Vorschlag.

Feria. Laßt uns gehen, eh' der Tag und jemand von seinen Leuten uns überrascht.

(Alle ab bis auf Andrason, der Sora zurückhält.)

Andrason. Sora!

Sora. Herr!

Andrason. Ich bin in der größten Verlegenheit.

Sora. Wie?

Andrason. Der fünfte Act geht zu Ende und wir sind erst recht verwickelt!

Sora. So laß den sechsten spielen!

Andrason. Das ist außer aller Art.

Sora. Ihr seyd ein Deutscher, und auf dem deutschen Theater geht alles an.

Andrason. Das Publikum dauert mich nur; es weiß noch kein Mensch woran er ist.

Sora. Das geschieht ihnen oft.

Andrason. Sie könnten denken wir wollten sie zum Besten haben.

Sora. Würden sie sich sehr irren?

Andrason. Freilich! denn eigentlich spielen wir uns selber.

Sora. Ich habe so etwas gemerkt.

Andrason. Muth gefaßt! — O ihr Götter! Seht wie ihr euerm Orakel Erfüllung, dem Zuschauer Geduld und diesem Stück eine Entwicklung gebt! denn ohne ein Wunder weiß ich nicht, wie wir auf gute Art aus einander kommen sollen.

Sechster Act.

Wald und Laube.

Prinz und Merkulo.

Prinz (auf dem Rasen liegend).

Merkulo (für sich). Der Besuch beim Orakel ist meinem Prinzen nicht wohl bekommen. War er vorher betrübt, so ist er jetzt außer sich. Könnt' ich seinen Schmerz nur zu Worten bringen! (Zum Prinzen.) Theuerster Herr! Hat die kurze Abwesenheit Ihr Herz so gegen mich zugeschlossen, daß Sie mich nicht würdigen der Vertraute Ihres Schmerzes zu seyn, da ich so oft der Vertraute Ihres Entzückens gewesen bin?

Prinz. Ich verstehe nicht was sie sagen — und doch ist mir's, als wenn die Götter etwas Großes über mich verhängten. Mein Gemüth ist von unbekannten Empfindungen durchdrungen.

Merkulo. Wie lautet der Ausspruch des Orakels?

Prinz. Seine Worte sind zweideutig, und was mich am meisten verdrießt, ihnen fehlt der Stempel der Ehrfurcht, den meine Fragen und mein Zustand selbst den Göttern einflößen sollten. Ich bat sie mit gerührtem Herzen, mir zu entwickeln: Wann denn diese stürmische Bewegung meines Herzens endlich aufhören, wann dieses tantalische Streben nach ewig fliehendem Genuß endlich ersättiget werden würde? wann ich, für meine Mühseligkeiten und Leiden endlich belohnt, die Entzückungen mit der Ruhe, und diese holde Traurigkeit mit einem beständigen Herzen würde verbinden können? Und was gaben sie mir für eine Antwort! Ich mag sie meinem Gedächtniß nicht wieder zurück rufen! Nimm und lies!

(Er giebt ihm eine Rolle.)

Merkulo (liest).

Wird nicht ein kindisches Spiel vom ernsten Spiele vertrieben,
Wird dir lieb nicht und werth, was du besitzend nicht hast,
Giebst entschlossen dafür was du nicht habend besitzest;
Schwebt in ewigem Traum, Armer, dein Leben dahin.

Ein witziges Orakel! ein antithetisches Orakel!

(Er liest weiter.)

Was du thöricht geraubt, gieb zu dem Eigener wieder;
Eigen werde dir dann, was du so ängstlich erborgst.
Oder fürchte den Zorn der überschwebenden Götter!
Hier und über dem Fluß fürchte des Tantalus Loos.

Prinz. Warum muß' ich Thörichter fragen, da ich nunmehr wider meinen Willen folgen, oder der Götter Zorn auf mich laden muß!

(Merkulo kann nach Belieben den Orakelspruch wiederholen, Anmerkungen machen u., bis er glaubt, das Publicum habe die Worte genugsam gehört.)

Merkulo. Bei dieser Gelegenheit, dächt' ich, könnten Sie sich immer mit der Unwissenheit entschuldigen; denn ich sehe wenigstens nicht, wie das Orakel prätendiren kann, daß man's verstehen soll.

Prinz. Ich versteh' es nur zu wohl! Nicht die Worte; aber den Sinn. (Gegen die Laube gekehrt.) Dich soll ich weggeben! Dich soll ich aufopfern! Als wenn ich Ruhe der Seele und Glück erwerben könnte, wenn ich mich ganz zu Grunde richte!

Merkulo. Freilich lassen sich allenfalls die Worte des Orakels dazu deuten.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXII.

Den 5. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Halle.

Beobachtungen über der (die) ſittlichen Natur des Menſchen. Erſte Sammlung; von H. F. Dietz 1773. 8. 158 S.

Inhalt: 1) Was es heiße, den Menſchen beobachten. 2) Die moraliſche Natur des Menſchen. 3) Die Leidenſchaften. 4) Die denkenden Kräfte. 5) Das ſittliche Gefühl. 6) Naturtriebe. 7) Gedanken über dieſe Schrift. Der Verf. will mit dieſen Gedanken über ſeine eigne Arbeit den Kritikern im voraus angſt machen, damit ſie kein ungünſtiges Urtheil fällen ſollen. Er hat recht, daß er den Kritiker nicht als Vormund des menſchlichen Geſchlechts will gelten laſſen. Wir ſagen ihm alſo in unſerm eignen Namen folgendes: Es iſt löblich, daß er ſelbſt denkt; löblich, daß er ſich an kein Syſtem bindet; löblich, daß er in einer deutlichen und fließenden Sprache ſchreibt, einige Kleinigkeiten ausgenommen: da im Gegentheil mancher Neurer Witz darin beſteht, daß ſie bekannte Sachen mit neuen, oft weithergeholten, meiſtens aber aus fremden Sprachen entlehnten Wörtern ausdrücken, und ihre tauſendmal

Prinz. Es ist allzugrausam!
Weggegeben was ich habe,
Götter ach! ist allzuviel.

Merkulo.
Nennen doch die hohe Gabe
Götter selbst ein Kinderspiel!

Prinz.
Ich verliere diese Freuden!
Mir verschwindet dieses Licht!

Merkulo (für sich).
O wahrhaftig! zu beneiden
Sind die Seligkeiten nicht.

Prinz.
Götter neiden dieß Entzücken,
Und sie nennen es ein Spiel.

Merkulo.
Uns weit besser zu erquicken
Giebt's noch andrer Sachen viel.

Prinz. Es ist ein entsetzlicher Entschluß, der in meiner Seele sich hin und her bewegt, und was für Empfindungen auf- und absteigen, die mir diesen Entschluß bald zu erleichtern, bald zu erschweren scheinen! — Laß mich allein, und sey bereit, auf meinen Wink alle meine Leute, alle Bewohner dieses Hauses zusammen zu rufen: denn was ich thun will, ist eine große und männliche That, und leidet den Anblick vieler Zeugen.

Merkulo. Bester Herr, Sie machen mir bange.

Prinz. Erfülle deine Pflicht!

Merkulo (im Weggehen umkehrend). Noch eins! Andrason ist wieder hier; wollen Sie den auch zum Zeugen haben?

Prinz. Himmel! Andrason!

Merkulo. Er selbst. Ich hab' ihn, wie ich aufstand, mit seiner Schwester am Fenster gesehen.

Prinz. Laß mich allein! — Meine Sinnen verwirren sich; ich muß Luft haben, um die tausend Gedanken, die in mir durch einander gehn, zurecht zu legen.
(Merkulo ab.)

Prinz allein nach einer Pause.

Fasse dich! Entschließe dich: denn du mußt! — Weggeben sollst du das, was dein ganzes Glück macht; aufgeben, was die Götter wohl Spiel nennen dürfen, weil ihnen die ganze Menschheit ein Spiel zu seyn scheint. Dich weggeben! (Er macht die Laube auf. Mandantane mit einer Maske vor dem Gesicht sitzt darin.) Es ist ganz unmöglich! Es ist als griff ich nach meinem eignen Herzen, um es herauszureißen! und doch! — (Er fährt zusammen und von der Laube weg.) Was ist das in mir? wie unbegreiflich! Wollen mir die Götter meinen Entschluß erleichtern? Soll ich mir's läugnen oder gestehn? Zum erstenmal fühl' ich den Zug, der mich nach dieser himmlischen Gestalt zieht, sich verringern! Diese Gegenwart umfängt mich nicht mehr mit dem unreinlichen Zauber, der mich sonst vor ihr mit himmlischen Nebeln bedeckte! Ist's möglich? In meinem Herzen entwickelt, bestimmt sich das Gefühl: zu kannst, du willst sie weggeben! — Es ist mir unbegreiflich! (Er geht auf sie los.) Gliederreste! (Er wendet sich kurz wieder um.) Nein, ich betrüge mich! Mein Herz ist nicht hier! In tausend Gegenden schwärmt's herum, und sucht nach voriger Seligkeit — Mir ist's als wenn du es nicht mehr wärest, als wenn eine Fremde mir angetraut wäre. O ihr Götter! die ihr so grausam seyd, welche seltsame Gnade ergeht ihr mir wieder, daß ihr mir das so erleichtert, was ich auf euern Befehl thue! — Ja lebe wohl! Von ungefähr ist Andrason nicht hier. Ich hatte ihm die beste Hälfte seines Eigenthums geraubt; hier nehme er sie wieder! Und ihr, himmlische Geister, geht euerm folgsamen Sohn aus den Weiten der Welt neues unbekanntes Glück! (Er ruft.) Merkulo!

Merkulo kommt.

Prinz. Bringe sie zusammen, die Meinigen, das Haus: könnt' ich die Welt zusammenrufen, sie sollte Zeuge der wundervollen That seyn! (Merkulo ab.)
(Der Prinz verschließt die Laube. Unter einer feierlichen Musik kommen der Oberste, die Wache, das ganze Gefolge, nach ihnen die Arkadien, alles stellt sich zu beiden Seiten, wie sie stehen müssen, um das Schluß-Ballet anzufangen. Zuletzt kommen Feria, und Andrason mit Merkulo. Die Musik hört auf.)

Prinz. Tritt näher, Andrason, und höre mich einen Augenblick geruhig an. Bisher sind wir nicht die besten Freunde gewesen; nunmehr haben die Götter mir die Augen geöffnet. Das Unrecht, seh' ich, war auf meiner Seite; ich raubte dir die beste Hälfte des Weibes das du liebst. Auf Befehl der Unsterblichen geh' ich dir sie zurück. Nimm als ein Heiligthum wieder, was ich als ein Heiligthum bewahrt habe; und verzeih' das Vergangne meiner Noth, meinem Irrthum, meiner Jugend, und meiner Liebe!

Andrason (laut). Was soll das heißen? (Für sich.) Was wird das geben?

Prinz (eröffnet die Laube, man sieht Mandantane sitzen). Hier erkenne das Geheimniß und empfange sie zurück!

Andrason. Meine Frau! Du entführst mir meine Frau? schleppst sie mit dir herum? beschimpfest mich öffentlich, da du sie mir vor den Augen aller Welt zurückgiebst?

Prinz. Dieß sey dir ein Beweis der Heiligkeit meiner Gesinnungen, daß ich jetzt das Licht nicht scheue.

Andrason. Himmel und Hölle! Ich will es rächen. (Er greift nach dem Schwert, Feria hält ihn, er spricht leise zu ihr.) Laß seyn! Ich muß ja so thun.

Prinz. Entrüste dich nicht! Mein Schwert hat auch eine Schärfe. Sey stille, gieb der Vernunft Gehör! Du kannst nicht sagen: Es ist mein Weib; und es ist doch dein Weib.

Andrason. Ich hasse die Räthsel! (Nach einem Augenblick, stille für sich.) Ich erstaune! Wieder entbindet sich in meiner Seele ein neuer Verstand, eine Erklärung der letzten Worte des Orakels: Wie? es möglich? O heißt mir, gütige Götter! (Laut.) Verzeih'! ich fühle, daß ich der Unrecht that. Hierin ist Zauberei oder eine andere geheime Kraft, die der Menschen Sinne zweifaltig mit sich selbsten macht. Was soll ich mit zwei Weibern thun? Ich verehre den Wink des Himmels und deinen Schwur. Diese nehm' ich wieder an; aber gern geb' ich die jene dagegen, die ich gegenwärtig besitze.

Prinz. Wie?

Andrason. Bringt sie her!
(Die Sklaven ab.)

Prinz. Sollte ich noch so viel Leiden noch glücklich werden können?

Andrason. Vielleicht thun hier die Himmlischen ein Wunder, um uns beide zur Ruhe zu bringen. Laß uns diese beiden als Schwestern betrachten, jeder darf eine besitzen, und jeder die seinige ganz.

Prinz. Ich vergeh' in Hoffnung!

Andrason. Komm du auf mein Theil, immer gleich Geliebte!

(Die Mohren heben den Sessel auf der Laube und setzen ihn an die linke Seite des Grundes.)

Mandandane (im Begriff die Maske abzuwerfen, an Andrasons Hals). O Andrason!

Andrason (der sie nicht aufstehn noch die Maske abnehmen läßt). Still Püppchen! Stille Liebchen! Es naht der entscheidende Augenblick!

(Die Sklaven bringen die Puppe, der Prinz auf sie los und fällt vor ihr nieder.)

Prinz. Himmel, sie ist's! Himmel, sie ist's! Seligkeit thauet herab!

(Die Puppe wird an die andere Seite des Theaters Mandandanen gegenüber gesetzt. Hier muß die Aehnlichkeit beider dem Zuschauer noch Illusion machen, wie es überhaupt durchs ganze Stück darauf angesehen ist.)

Andrason. Komm und gieb mir deine Hand! Aller Groll höre unter uns auf, und feierlich entsag' ich hier dieser zweiten Mandandane, und vereine sie mit dir auf ewig! (Er legt ihre Hände zusammen.) Ey glücklich! (Für sich.) mit deiner geflickten Braut!

Prinz. Ich weiß nicht wo mich die Trunkenheit der Wonne hinführt. Diese ist's, ich fühl' ihre Nähe, die mich so lang' an sich zog, die so lang' das Glück meines Lebens machte! Ich fühl's, ich bin wieder in dem Zauberstrudel fortgerissen, der unaufhörlich von ihr ausfließt. (Zu Mandandanen.) Verzeih und leb wohl! (Auf die Puppe deutend.) Hier, hier ist meine Gottheit, die ganz mein Herz nach ihrem Herzen zieht!

Mandandane
(die die Maske abwirft, zu Andrason).
Laß uns den Bund erneuen,
Gieb wieder deine Hand!
Verzeih daß ich den Treuen
So thöricht dich verkannt.

Prinz (zur Puppe)
Was Menschen zu erfreuen
Die Götter je gesandt,
Das Leben zu erneuen,
Fühl' ich an deiner Hand!

Merkur.
Wie mir's ist sag' ich nicht!
Als zögern uns die Wände ein Fratzengesicht!
Himmel und Erde scheint uns Ekel zu bohren,
Wir sind unwiederbringlich verloren.

Mandandane (zu Andrason).
Laß uns den Bund erneuen,
Gieb wieder deine Hand!
Verzeih daß ich den Treuen
So thöricht dich verkannt.

Prinz (zur Puppe)
Was Menschen zu erfreuen,
Die Götter je gesandt,
Das Leben zu erneuen,
Fühl' ich an deiner Hand!

Andrason. Wenn je ein seltsam Orakel buchstäblich erfüllt worden, so ist dieses, und alle meine Wünsche sind befriedigt, da ich dich so wieder in meinen Armen halte. Auf, Schwester, Kinder, Freunde! Laßt's nun an Lustbarkeiten nicht fehlen. Wir wollen unsers Glücks genießen, über die wunderbare Geschichte unsere Stillen Betrachtungen anstellen, mehr hervortretend gegen die Zuschauer) und von hundert Lehren, die wir daraus ziehen könnten, uns besonders diese merken: daß ein Thor erst dann recht angeführt ist, wenn er sich einbildet, er folge gutem Rath oder gehorche den Göttern.

(Ein großes Ballet zum Schlusse.)

Die Vögel.

Nach dem Aristophanes.

Personen:
Treufreund, als Peisthetärus.
Hoffegut, als Pierrot.
Schuhu.
Papagey.
Chor der Vögel.

Waldiges felsigtes Thal
auf einem hohen Berggipfel, im Grunde eine Ruine.

Hoffegut (von der einen Seite oben auf dem Felsen). O gefährlicher Irrtug! o unglückseliger Weg!

Treufreund (auf der andern Seite in der Höhe, ungesehn). Still! ich hör ihn wieder. — Houy!

Hoffegut (antwortend). Houy!

Treufreund. Auf welche Klippe hast du dich verirrt?

Hoffegut. Weh mir! o weh!

Treufreund. Geduldig, mein Freund!

Hoffegut. Ich stecke in Dornen.

Treufreund. Nur gelassen!

Hoffegut. Auf dem feuchten betrügrischen Moos schwindt' ich am Abhang des Felsens!

Treufreund. Immer ruhig! — Mach' dich herunter! Da seh' ich ein Wieschen!

Hoffegut. Ich fall', ich falle!

Treufreund. Nur sachte! ich komme gleich!

Hoffegut. Au, au, ich liege schon unten!

Treufreund. Wart', ich will dich aufheben!

Hoffegut (auf der Erde liegend). O daß den bösen Verführer, den landstreicherischen Gesellen, den wagehalsigen Kletterer die Götter verderblich verdürben!

Treufreund. Was schreist du?

Hoffegut. Ich verwünsche dich!

Treufreund (den man oben auf dem Felsen auf allen Vieren erblickt). Hier ist der Muscus cyperoides polytrichocarpomanidoides.

Hoffegut. Er bringt mich um.

Treufreund. Hier ist der Lichen canescens pigerrimus, welch eine traurige Zigur!

Hoffegut. Wie sind alle Gebeine zerschellt.

Treufreund. Siehst du, was die Wissenschaft für ein Nothanker ist! In den höchsten Lüften, auf den rauhsten Felsen findet der unterrichtete Mensch Unterhaltung.

Hoffegut. Ich wollte du müßtest im tiefsten Meeresgrund ein ConchylienCabinet zusammenlesen, und ich wäre, wo ich herkomme.

Treufreund. Ist dir's nicht wohl? Es ist so eine reine Luft da oben.

Hoffegut. Ich stürb am Athem!

Treufreund. Hast du dich umgesehen? Welche treffliche Aussicht!

Hoffegut. Die kann mir nichts helfen.

Treufreund. Du bist wie ein Stein —

Hoffegut. Wenn die Kälte ausschlägt: ich schwitze über und über.

Treufreund (herunter kommend). Das ist heilsam; und ich versichere dich wir sind am rechten Ort —

Hoffegut. Ich wollte wir wären wieder unten —

Treufreund. Und sind den nächsten Weg gegangen.

Hoffegut. Ja, grad' auf, aber ein paar Stunden länger. Ich kann kein Glied rühren, von der Müh' und vom Fall. Weh! o weh!

Treufreund (hebt ihn auf). Nu, nu, du hängst ja noch zusammen.

Hoffegut. O müßt es allen denen so ergehen, die zu Hause unzufrieden sind!

Treufreund. Faß dich, faß dich!

Hoffegut. Wir hatten wenigstens zu essen und zu trinken —

Treufreund. Wenn uns jemand borgte, oder es was zu schmarutzen gab.

Hoffegut. Warm im Winter —

Treufreund. So lange wir im Bette lagen.

Hoffegut. Keine Strapatzen; und es waren gewiß Leute schlimmer dran als wir, die wir wie unsinnig in die Welt hinein rennen und was Tolles auf die tollste Art aufsuchen.

Treufreund (gegen die Zuschauer). Unsere Geschichte ist mit wenigen Worten diese: Wir konnten's in der Stadt nicht mehr aushalten. Denn, ob wir gleich nicht viel verlangten, so kriegten wir doch immer weniger als wir hofften; was wir thaten wurde gut bezahlt, und wir hatten immer weniger als wir brauchten; wir schränkten uns auf alle mögliche Weise ein, und konnten niemals auskommen. Wir lebten gern auf unsere Weise, und konnten selten eine Gesellschaft finden, die für uns paßte. Kurz, wir sehnten uns nach einem neuen Lande, wo's eben anders zuginge.

Hoffegut. Uns haben uns auf dem Wege vortrefflich verbessert.

Treufreund. Der Ausgang giebt den Thaten ihre Titel. — Große Verdienste blieben in den neuern Zeiten selten verborgen; es giebt Journale, wo man jede edle Handlung gleich verewigt. Wir haben gehört daß auf dem Gipfel dieses überhohen Berges ein Schuhu wohnt, der mit nichts zufrieden ist, und dem wir deßwegen große Kenntnisse zuschreiben. Sie nennen ihn im ganzen Lande den Kritikus. Er sitzt den Tag über zu Hause, und denkt alles durch was die Leute gestern gethan haben,

und ist immer noch einmal so gescheidt als einer der vom Rathhaus kommt. Wir vermuthen daß er alle Städte, obwohl nur bei Nacht, wie der hinkende Teufel, wird gesehen haben, und daß er uns wird einen Ort anzeigen können, wo wir mit Vergnügen unser Leben zubringen mögen. Sieh doch, sieh, das schöne Gemäuer dahinten! Ist's doch als wenn die Feen es hingebaut hätten.

Hoffegut. Entzückt da dich wieder über die alten Steine?

Treufreund. Gewiß dahinten wohnt er. Heda, he! Schuhu! he! he! Herr Schuhu! Ist niemand zu Hause?

Papagey (tritt auf und spricht schnarrend). Herren, meine Herren! Wie haben wir die Ehre? Wo kommen Sie her? Welch eine angenehme Ueberraschung!

Treufreund. Wir kommen den Herrn Schuhu hier oben aufzusuchen.

Hoffegut. Und haben fast die Hälfte gebrochen, um die Ehre zu haben ihm aufzuwarten.

Papagey. Was thut man nicht um die Bekanntschaft eines großen Mannes zu gewinnen! Sie werden meinem Herrn willkommen seyn. Wenn er gleich kein freundlich Gesicht macht, so sieht er's doch gern wenn man ihn besucht.

Treufreund. Sind Sie sein Diener?

Papagey. Ja, so lang' als mir's denkt.

Hoffegut. Wie ist denn Ihr Name?

Papagey. Man heißt mich den Leser.

Treufreund. Den Leser!

Papagey. Und von Geschlecht bin ich ein Papagey.

Hoffegut. Das hätt' ich Ihnen eher angesehen.

Treufreund. Seyd ihr denn mit eurem Herrn zufrieden?

Papagey. Ach ja, ja. Wir schicken uns recht für einander. Er denkt den ganzen Tag, und ich denke gar nichts; er urtheilt über alles, und das ist mir sehr recht, da brauch' ich's nicht zu thun. Wenn wir so was recht in der Serie wohl thun, wenn ich's auswendig gelernt habe, ich mich den ganzen Tag mit trage, da geh' ich eben des Abends hin und frage ihn ob's auch was taugt!

Treufreund. Ihr müßt aber hier jämmerliche Langeweile haben.

Papagey. Glaubt das nicht; wir sind von allem unterrichtet.

Hoffegut. Was thut und treibt ihr aber den ganzen Tag?

Papagey. Je nun, wir warten eben bis der Abend kommt.

Treufreund. Ihr habt aber wahrscheinlich noch besondre Liebhabereien?

Papagey. Ich bin ein erklärter Freund von Nachtigallen, Lerchen und andern dergleichen Singvögeln. Ganze Stunden lang bei Tag und Nacht kann ich stehen und ihnen zuhören, und so entzückt seyn, so selig seyn, daß ich manchmal meine die Federn müßten mir vom Leibe fließen. Zum Unglück ist mein Herr auch sehr auf diese Thierchen gestellt, nur von einer andern Seite; wo er eins habhaft werden kann, schnapst' hat er's beim Kopfe und rupft's. Kann ein Paar hat er auf mein inständiges Bitten hier oben leben lassen und just nicht die besten.

Treufreund. Ihr solltet ihm remonstriren.

Papagey. Das hilft nichts wenn er hungrig ist.

Hoffegut. Ihr solltet ihm ander Futter unterschieben.

Papagey. Das geschieht auch, so lang's möglich ist, und das ist eben mein Leidwesen. Wenn's nur immer Mäuse gäbe! Denn Mäuse findt er so delicieux wie Lerchen, und die schönste Lerche schnabelirt er wie eine Maus.

Hoffegut. Warum dient ihr ihm denn aber?

Papagey. Er ist nun einmal Herr.

Hoffegut. Ich ließ' ihn hier oben in seiner Wüste, und suchte mir dort unten so ein schönes, allerliebstes, dichtes, feuchtliches Hölzchen, das voller Nachtigallen wäre, und wo die Lerchen über dem Zelte dran zu Hunderten in der Luft herum sängen; da wollte ich's mir's recht wohl werden lassen!

Papagey. Ach wenn's nur schon so wäre!

Treufreund. Nun so macht daß ihr von ihm los kommt.

Papagey. Wie soll ich's anfangen?

Hoffegut. Giebt er euch denn so gute Nahrung, daß ihr's wo anders nicht besser haben könnt?

Papagey. Behüte Gott! Ich muß mir mein bißchen selbst suchen. Ja, wenn ich Gebrüne und Gerippe fressen könnte; das ist alles, was er von seinen Mahlzeiten übrig läßt.

Treufreund. Das heiße ich ein Attachement! Macht doch, daß wir einen Herrn kennen lernen, der so einen treuen Diener verdient.

Papagey. Nur stille, stille, daß ihr ihn nicht aufweckt! denn wenn man ihr aus den Träumen stört, da ist er so unartig wie ein Kind; sonst ist er ein recht gesetzter Mann. Doch ich höre daß er eben von seinem Mittagsschläfchen erwacht, sich schüttelt! da ist er am freundlichsten; ich will euch melden. — Mein theurer Herr, ich bitte euch, hier sind ein paar liebenswürdige Fremde! Der Himmel ist bedeckt, es wird euern Augen nichts schaden.

Schuhu tritt auf.

Ueber was verlangen die Herrn mein Urtheil?

Treufreund. Nicht sowohl Urtheil als guten Rath.

Papagey. Das ist eben recht seine Sache. Ich habe noch nicht gesehen daß einer etwas gemacht hat, den er nicht hinterdrein mit der Nase aufs Beste gestoßen hätte.

Schuhu. Einen guten Rath, meine Herren?

Hoffegut. Oder auch eine Nachricht, wie Sie's nehmen wollen.

Papagey. Damit wird er Ihnen auch dienen können; denn er ist von allem unterrichtet.

Schuhu. Ja, ich habe Correspondenz mit allen Malcontenten in der ganzen Welt; da erhalte ich die geheimsten Nachrichten, Papiere und Documente; und wenn man mit den Leuten spricht die unzufrieden sind, da erfährt man recht die Wahrheit.

Treufreund. Ganz natürlich.

Hoffegut. Ohne Zweifel.

Papagey. O gewiß!

Schuhu. Ich habe meine rechte Freude allen Vögeln bange zu machen. Es wird keinem wohl, wenn er mich nur von weitem wittert. Sie führen ein Gekreische und Gekrächze und Gekrakse, und können, wie ein schimpfendes altes Weib, gar von dem Orte nicht weggekommen wo man sie ärgert. Es ist aber auch einer oder der andere sich bewußt daß ich ihm seine Jungen anatomirt habe, um ihm zu zeigen wie er ihnen hätte sollen schärfere Flügel, rüstigere Schnäbel und wohlgebautere Beine anschaffen.

Treufreund. Wir haben uns also an die rechte Schmiede gewendet; denn wir suchen eine Stadt, einen Staat, wo wir uns besser befänden als da wo wir herkommen.

Schuhu. Wenn Sie Nachricht haben wollten von einem wo's schlimmer hergeht, damit könnt' ich eher dienen. Denn Sie versichert kein Volk in der Welt weiß sich aufzuführen, und kein König zu regieren.

Hoffegut. Und sie leben doch alle.

Schuhu. Das ist eben das Schlimmste. Aber was vertreibt sie aus ihrem Vaterlande?

Creusfreund. Die ganz unerträgliche Einrichtung. Bedenken Sie, wenn wir zu Hause saßen und ein Pfeifchen Tabak rauchten, oder ins Wirthshaus gingen und uns ein Gläschen alten Wein schmecken ließen, wollte uns kein Mensch für unsere Mühe bezahlen. Was wir am liebsten thaten, war am Freusten verboten, und wenn wir es ja einmal doch probirten, wurden wir für unsere gute Meinung noch dazu gestraft.

Schuhu. Sie scheinen seltsame Begriffe zu haben.

Hoffegut. O nein, unsere meisten Freunde sind so gesinnt.

Schuhu. Allein, was für eine Stadt suchen Sie eigentlich?

Creusfreund. O eine ganz unvergleichliche! so eine weiche, wohlgepolsterte — so eine, wo's einem immer wohl wäre.

Schuhu. Es giebt verschiedene Arten von Wohlseyn.

Creusfreund. Eine Stadt, wo es einem nicht fehlen könnte, alle Tage an eine wohlbesetzte Tafel geladen zu werden.

Schuhu. Hm!

Hoffegut. So eine Stadt, wo vornehme Leute die Vortheile ihres Standes mit uns geringern zu theilen bereit wären.

Schuhu. He!

Creusfreund. Eben eine Stadt, wo die Regenten fühlten, wie es dem Volk, wie es einem armen Teufel zu Muthe ist.

Schuhu. Gut!

Hoffegut. Ja, eine Stadt, wo reiche Leute Zinsen gäben, damit man ihnen nur das Geld abnähme und verwahrte.

Schuhu. So!

Creusfreund. Eine Stadt, wo Enthusiasmus lebte, wo ein Mann, der eine edle That gethan, der ein gutes Buch geschrieben hätte, gleich auf Zeitlebens in allem frei gehalten würde.

Schuhu. Sind Sie ein Schriftsteller?

Creusfreund. Ei wohl!

Schuhu. Sie auch!

Hoffegut. Freilich! wie alle meine Landsleute.

Schuhu. Da gehören Sie vor meinen Stuhl.

Hoffegut. Wenn Sie was dazu beitragen können, so sorgen Sie, daß wir besser bezahlt werden.

Schuhu. Das bekümmert mich nicht.

Creusfreund. Daß wir nicht nachgedruckt werden.

Schuhu. Das geht mich nichts an.

Hoffegut. Eine Stadt, wo Vater und Mutter nicht gleich so gräßliche Gesichter schnitten, wenn man sich ihren liebenswürdigen Töchtern nähert.

Schuhu. Wie?

Creusfreund. So eine Stadt, wo Ehemänner einen Begriff von dem bedrängten Zustande eines unverheiratheten wohlgesinnten Jünglinge hätten.

Schuhu. Was?

Hoffegut. Eine Stadt, wo ein glücklicher Autor weder Schuster noch Schneider, weder Fleischer noch Wirth zu bezahlen brauchte, da wo mir selbst ein niedliches Schächtchen ihre Annehmlichkeiten gratis aufdränge, weil ich einmal gewußt habe ihr Herz zu rühren.

Schuhu. Zu wem, denkt ihr, daß ihr gekommen seyd?

Creusfreund. Wie so?

Schuhu. Wo finde ich Worte die eure Ungezogenheit ausdrücken?

Hoffegut. Sonst habt ihr deren doch einen guten Vorrath.

Schuhu. Schändlich! und was schlimmer ist, abscheulich! und was schlimmer ist, gottlos! und was schlimmer ist, abgeschmackt!

Creusfreund. Er hat die Leiter erstiegen.

Schuhu. Für euch ist kein Weg als ins Zucht- oder ins Tollhaus. (ab.)

Papagey. Aber um Gottes willen! was macht ihr, ihr Herren? Ihr scheint ja so vernünftige Leute und mein Herr ist ein so vernünftiger Herr!

Creusfreund. Das macht, daß just vernünftige Leute sich unter einander am wenigsten vertragen können.

Papagey. So einen ernsthaften Mann, den Vogel der Vögel!

Creusfreund. O ja! er gleicht dem Wiedehopf, denn er macht sein Nest aus Quark.

Hoffegut. Oder dem Kukuk, denn er legt seine Eier in fremde Nester.

Papagey. Meine Herren, ich leide ganz erbärmlich!

Creusfreund. Wir auch — an Hunger und Durst.

Papagey. Ach meine Leiden sind viel grausamer! es sind Seelenleiden. Ist's denn nicht möglich, daß treffliche, mit so vielen Gaben ausgerüstete und ausgezeichnete Männer auf Einen Zweck wirken, und vereint das Gute, das Vollkommene erschaffen können?

Hoffegut. Es wird sich schon finden. Ich dächte, ihr rettetet indeß die Hausehre und gebt uns was zum Besten.

Papagey. Die Herren scheinen sonderliche Kenner zu seyn. Erlauben Sie nicht, daß ich Ihnen meine Nachtigallen und meine Lerchen producire?

Hoffegut. Schaum und Wind!

Papagey. Nun sollt ihr sie hören, meine lieblichen, allerliebsten, unsere Stunden mit ewiger Freude umkränzenden Sängerinnen.

Creusfreund. Leser, lieber Leser!

Papagey. O du kleine, leichtbewegliche, aufspringende, schwirrende, schmetternde, hellklingende Lerche, du Gast der frisch gepflügten Erde, laß deine Stimme hören, und schaffe neue Bewunderung und Freude!

Creusfreund. Der wäre vortrefflich, eine Ode auf eine mittelmäßige Actrice zu machen.

(Die Lerche hinter der Scene singt, während der Zeit der Papagey sein unendliches Entzücken und die Zuhörer ihre Verwunderung äußern.)

Papagey. Dank dir, heißen Dank!

Creusfreund. Hunger, heißen Hunger!

Hoffegut. Durst, heißen Durst! Ist nicht irgend eine Quelle hier in der Nachbarschaft?

Creusfreund. Giebt's keine Heidelbeeren, Himbeeren, Mehlbeeren, Brombeeren hier oben, daß ich dem Scheidewasser meines Magens nur etwas zur Nahrung einfüllen könnte?

Papagey. Ihr sollt meine Nachtigall hören, die sanftraubende Hulduu, die Beseelerin der Nächte! — Wecke, rufe hervor jedes schlummernde Gefühlchen! belebe mit Wollust jeden Flaum, und mache mich von der Kralle bis zum Schnabel ganz zur Empfindung!

Hoffegut. Wenn sie sich nur kurz faßt!

Creusfreund. Das ist gar ihre Art nicht. Wenn so eine Nachtigall einmal ins Schlagen kommt, da muß man ihr den Hals umrechen, wenn sie aufhören soll.

(Nachtigall hinter der Scene, eine lange zärtliche Arie nach Belieben.)

Papagey. Bravo! bravo! Das ist ein Ausdruck! eine Mannichfaltigkeit!

Creusfreund. Mir ist's als wär' ich in der deutschen Komödie, es will gar kein Ende nehmen.

Hoffegut. Sie hat eine hübsche Stimme; ich möchte sie doch in der Nähe sehen.

Papagey. Nun noch ein guter Letzt ein Rondeau von

der allerliebsten Lerche; sie hat so was Humoristisches in ihrem Gesange.

(Monteur von der Lerche, während dessen Treufreund den Tact tritt, und zuletzt Bewegungen macht wie einer der tanzen will.)

Papageg. Um Gotteswillen, wer wird den Tact treten? Merkt doch auf den Ausdruck!

Treufreund. Der Tact ist das Einzige was ich von der Musik höre; da fährt's einem so recht in die Beine.

(Das Monteur geht fort. Treufreund fängt an für sich zu tanzen.)

Treufreund. Ich glaube, ich werde toll vor Hunger.

(Hoffegut wird auch angesteckt. Der Schuhu kommt und ruft.)

Schuhu. Soll denn das Gelärms noch kein Ende werden?

(Treufreund kriegt den Schuhu und Hoffegut den Papagei zu fassen und nöthigen sie zu tanzen. Wie das Monteur zu Ende ist, klatschen Treufreund und Hoffegut in die Hände und rufen: Bravo! bravo! — Hinter der Scene entsteht ein Getümmel.)

Hoffegut. Was hör' ich! welch ein Geschrei! welch ein Geräusch!

Treufreund. Die Aeste werden lebendig.

Hoffegut. Ich höre piepsen und krakseln, und sehe eine Versammlung unzähliger Vögel.

Die Vögel (kommen nach und nach herein).

Treufreund. Welch ein buntes, abgeschmacktes Gefieder! Lauter Tagvögel! Sie spüren ihren nächtlichen Feind, den mächtigen Kritikus.

Hoffegut. Welch ein abenteuerlicher Kamm! Wie das Thier sich verwundert!

Treufreund. Dieser hat sich noch ärger ausgeputzt und sieht noch alberner aus.

Hoffegut. Sieh den dritten, wie er wichtig thut! Sie berathschlagen sich unter einander.

Treufreund. Bis sie einig werden, haben wir gute Zeit.

Hoffegut. O weh mir! Der Haufe vermehrt sich. Sieh diese kleine Brut, diesen gefährlichen Anflug! Wie's trippelt, wie's stutzt, wie's hüpft, scheut, und wiederkommt! Weh uns! weh! — O welche Wolke von scheußlichen Creaturen! Welch ein schändlicher Tod droht uns von abscheulichen Feinden!

Treufreund. Warum nicht gar! Ich habe Appetit sie zu fressen.

Hoffegut. Ein Wagehals nimmt kein gutes Ende; davon haben wir die Exempel in der Historie. Du wirst umkommen, und ich werde umkommen, und ich werde nicht das mindeste Vergnügen davon gehabt haben.

Treufreund. Hast du die Geschichte des Argulus gelesen?

Hoffegut. Leider!

Treufreund. Des Cicero?

Hoffegut. Nun ja!

Treufreund. Kein großer Mann muß eines natürlichen Todes sterben.

Hoffegut. Hättest du mir das eher gesagt!

Treufreund. Es ist noch immer Zeit.

Hoffegut. Hast du mir darum solche Lehren gegeben? mir immer vorgesagt, daß ein Mensch leben müsse, als wenn er hundert Jahr alt werden wollte; daß er sich ordentlich, mäßig, keusch und in allen Dingen sparsam erzeigen müsse? Hast du mir nicht eine brave, niedliche Frau versprochen, wenn ich mich aufführte, wie sich unsere jungen Leute nicht aufführen? — und nun soll ich so schändlich umkommen! Hätt' ich das eher gewußt, ich hätte mir wollen mein bischen junges Leben zu Nutze machen.

Treufreund. Laß dich deine Tugend nicht gereuen!

Hoffegut. Sie schmieden einen Anschlag, sie wetzen ihre Schnäbel, sie schließen sich in Reihen, sie fallen uns an!

Treufreund. Halte den Rücken frei, drehe den Schlapphut ins Gesicht, und wehre dich mit dem Aermel! Jedem Thier und jedem Narren haben die Götter seine Vertheidigungswaffen gegeben.

Erster Vogel. Verstumt keinen Augenblick! Sie sind's! unsere gefährlichen Feinde! Es sind Menschen!

Zweiter Vogel. Vogelsteller? Verschonet keinen! Ballet sie an mit vereinten Kräften, mit schneller Gewalt!

Chor der Vögel.

Pickt und kratzt und krammt und hacket,
Bohrt und krallet den verwegnen,
Den verfluchten Vogelstellern
Ungesäumt die Augen aus!

Schlagt und klatscht dann mit den Flügeln
Ihre Wangen, ihre Lippen,
Die uns zum Verderben pfeifen,
Ihre mordgesinnten Schläfe;
Daß sie taumelnd niederstürzen!

Und dann zerrt und reißt euch gierig,
Keiner sie dem andern gönnend,
Um die vielgeliebten Augen!
Schlänkert die geliebten Bissen,
Sie gemächlich zu verschlucken!
Jagt euch um die Leckerbissen!
Selig wer den Fraß verschlingt!

Hoffegut. Wer wird sich der Menge entgegen setzen!

Treufreund. Freilich nicht allein mit zehn Fingern. Die größten Generale loben die Verschanzungen. Hier, mein Freund, ist das Nütz- und Zeughaus unsers alten großgesinnten Kritikus. Diese Berathschaften und Waffen sind uns gerade willkommen. Hier ist ein Ballen, noch einer, und noch einer.

(Die Ballen und Bücher werden nach und nach von beiden Freunden herausgeschafft, und eine Art von Festung aufgebaut. An den Ballen sind außen angeschrieben stehn, aus welchem Sacke die Bücher sind.)

Lauter neue Bücher, die er nach dem Geruche recensirt hat! Hier sind die großen Lexica, die großen Krambuden der Literatur, wo jeder einzeln sein Bedürfniß pfennigweise nach dem Alphabet abholen kann! — Nun wären wir von unten auf gesichert, denn jene verfluchten kleinen Kröten scheinen uns von gefährlichen Seiten angreifen zu wollen. Halt' hier! halt' fest!

Hoffegut. Was soll ich weiter holen? Es geht verflucht langsam mit unserer Verschanzung im Angesicht der Feinde.

Treufreund. Sey nur still, das ist Homerisch.

(Die nachbenannten Geräthschaften müssen kolossalisch und in die Augen fallend seyn, besonders die Federn und das Tintenfaß.)

Nimm zuerst diesen knotigen Prügel, womit der Kritikus alles junge Gesieder auf der Stelle breit zu schlagen pflegt! Nimm diese Peitschen, mit denen er, sich gegen den Muthwillen waffnend, die Ungezogenheit noch ungezogener macht! Nimm diese Blasröhre, womit er ehrwürdigen Leuten, die er nicht erreichen kann, Lettenkugeln in die Perrücken schießt — und so wehre dich gegen jeden in seiner Art! Hier, nimm das Tintenfaß und die große Feder, und beschmiere damit den ersten, der mit buntem Gefieder herankommt, die Flügel; denn wer die Gefahr nicht scheut, fürchtet doch verunziert zu werden. Halte dich wohl! Fürchte nichts! und wenn du Schläge kriegst, so denke, daß sie dem Tapfern wie dem Feigen von den Göttern zugemessen sind.

Hoffegut. Ich bin ein lebendiges Herz.

Chor.

Picht und kratzt und krummt und hacket,
Bohrt und krallet den verwegnen,
Den verfluchten Vogelstellern
Ungesäumt die Augen aus!

Papagey. Bedenkt, meine Freunde! hört das Wort der Vernunft!

Erster Vogel. Bist du auch hier? Zerreißt den Verräther zuerst!

Zweiter Vogel. Er hat sie eingeführt, er muß mit ihnen sterben.

Dritter Vogel. Du verfluchter Sprecher!
(Sie hacken auf den Papagey und treiben ihn fort.)

Creusfreund. Sie scheinen getheilt. Man muß sie nicht zu Athem kommen lassen.

Hoffegut. Nur immer zu!

Creusfreund. Diese Nation ist in ihrer Kindheit. Ich habe von den Seefahrern gehört, daß man dergleichen Völker durch Neuheiten am ersten betrügen kann. Ich werde diese Stöcke wegwerfen, wirf die Peitsche aus der Hand! Siehst du, wie sie Acht geben und sich verwundern?

Hoffegut. Ich sehe, wie sie ihre Schnäbel auf uns richten, und uns grimmig zu verhacken drohen.

Creusfreund. Ich entäußere mich dieser Federn, ich setze das Dintenfaß bei Seite, ich demolire die Festung.

Hoffegut. Bist du rasend?

Creusfreund. Ich glaube an Menschheit.

Hoffegut. Unter den Vögeln?

Creusfreund. Am ersten.

Hoffegut. Was wird das werden!

Creusfreund. Weißt du nicht, daß die Gegenwart eines großen Mannes ihm alle seine Feinde versöhnt?

Hoffegut. Wenn sie Narren sind.

Creusfreund. Das ist eben was wir versuchen wollen.

Hoffegut. Nun aber mach deine Sache!

Creusfreund (tritt vor). Nur einen Augenblick euern raschen, auf unser Verderben gerichteten Entschluß mit Ueberlegung zurückzuhalten, wird euch zum ewigen Ruhm gereichen, geflügelte Völker! die ihr vor andern euere Geschicklichkeit so ausgezeichnet seyd, daß ihr nicht bloß mit Gekrächze und Geschrei in den Lüften hin und her fahret, sondern durch die himmlische Gabe der Rede und vernehmlicher Worte euch zu versammeln und gemeinschaftlich zu handeln vermögt! Großes Geschenk der alten Parze! Etwas zum Schaden Bekannter oder Unbekannter vornehmen, kann uns der größte Vorwurf werden; dagegen es immer lobenswürdig ist, auch wenn wir etwas für gut erkennen, die Erinnerungen derer anzuhören, die, bekannter mit uns verborgenen Umständen, unserm rasch gefaßten Entschluß eine bessere Richtung zu geben wissen.

Erster Vogel. Er spricht gut.

Zweiter Vogel. Ganz allerliebst!

Dritter Vogel. Ich wollte, ihr hörtet die Sache, nicht die Worte.

Hoffegut. Es ist, als wenn ein Franzos unter die Deutschen kommt.

Creusfreund. Oder ein Virtuos unter Liebhaber.

Dritter Vogel. Laßt sie nicht reden! Folgt eurem Entschluß! Wer Gründe anhört kommt in Gefahr nachzugeben.

Hoffegut (zu Creusfreund). Es wird dir nichts helfen.

Creusfreund. Gieb nur acht wie ich pfeife. (Zu den Vögeln.) Ihr seyd in Gefahr euch selbst einen großen Schaden zu thun, indem ihr eure nächsten Verwandten und besten Freunde aus Mißverständniß zu tödten bereit seyd.

Erster Vogel. Mit keinem Menschen sind wir verwandt noch Freund. Ihr sollt umkommen, wir haben's wohl überlegt.

Creusfreund. Und irrt euch doch. Denn freilich, das ganz Unwahrscheinliche vorauszusehn und zu bedenken, kann man von keinem Rathe erwarten. Wir scheinen euch feindselig hier zu seyn, und sind die besten, ehelsten, uneigennützigsten von euern Freunden, sind keine Menschen, sind Vögel.

Zweiter Vogel. Ihr! — Vögel? Welch eine unverschämte Lüge! Wo habt ihr eure Federn?

Creusfreund. Wir sind in der Mause; wir haben sie alle verloren.

Vierter Vogel. In welchem Geschlecht wagt ihr euch zu rechnen?

Creusfreund. Die Seefahrer haben uns vom Südpole mitgebracht. Dieses ist der Otahitische Mittelstand, nach dem Linné Monedula ryparocandula; und ich bin von den Freundsinseln, der große Hosenlackerling, Epops maximus polycacaromercicus; es giebt auch einen kleinen, der ist aber nicht so rar.

Erster Vogel (zu den andern). Was haltet ihr davon?

Dritter Vogel. Es steht völlig aus wie eine Lüge.

Vierter Vogel. Es kann aber doch auch wahr seyn.

Creusfreund. Von Menschen unserer Freiheit beraubt, in der wir so angenehm auf den Zweigen saßen, uns wiegten, Kirschkerne aufknackten, Ananas beschnupperten, Pisangs naschten, Hanfsamen knusperten —

Erster Vogel. Ach, das muß gut geschmeckt haben!

Creusfreund. In böse Käfige gesteckt, auf dem langweiligen Schiffe! Umgang eines verdrießlichen Capitäns und grober Matrosen! schlechte Kost, ein trübseliges und heimlichen Haß nährendes Leben.

Zweiter Vogel. Sie sind zu beklagen.

Creusfreund. Angekommen in Europa; wie Scheusale angestaunt, von Standespersonen nach Belieben, von Bürgern um vier Groschen, von Kindern um sechs Pfennige, und von Geiehrten und Künstlern gratis.

Dritter Vogel. Sie haben mich auch einmal so dran gehabt.

Creusfreund. Sie raubten und zahm gemacht zu haben, weil wir, durch den Hunger gebändigt, nicht mehr wie anfangs hackten und krallten, sondern Mandelkerne und Nüsse aus den Händen schöner Damen annahmen und uns hinter den Ohren krauen ließen.

Vierter Vogel. Das muß doch auch wohl thun.

Creusfreund. Aber vergebens! Wir, im Herzen wie Hannibal, oder ein Rachsüchtiger auf dem englischen Theater, ungebeugt durch die Noth, ohne Dank gegen tyrannische Wohlthäter, schmeicheten einen doppelten, heimlichen, großen Anschlag — unserer Freiheit und ihres Verderbens. — Ist es der Bescheidenheit erlaubt, Aufmerksamkeit auf ihre Thaten zu lenken: o! so laßt mich euch bemerklich machen, daß sonst jeder gefängelte Gefangene schon sich selig fühlt, wenn das Thürchen seines Kerkers sich eröffnet, der Faden, der ihn hält, zerreißt, und er sich mit einem schnellen Schwung aus dem Gesichte seiner Feinde entfernen kann. Aber wir, ganz anders gesinnt, betrachteten oft eine leichte Gelegenheit zur Freiheit; andere Plane wechselten wir im Busen, und saßen lauschend und getrost tiefes auf dem Stängelchen.

Hoffegut. Die Federn fangen mir an zu wachsen, ich werde zum Vogel, wenn du so fortfährst.

Creusfreund. Wer lügen will, sagt man, muß sich erst selbst überreden. (Zu den Vögeln.) Was uns täglich in die Augen fiel, war ihre Einbildung um ihre Albernheit, ihre Unthätigkeit etwas vorzunehmen, ihr Müßiggang, ihre plumpe Gewaltthätigkeit und ihr

ungeschickter Betrug. Ach! — seufzeten wir so oft in der Stille — soll dieß Volk, so unwürdig von der Erde genährt zu werden, die ihnen durch den Diebstahl des Prometheus verrätherisch zugewandte Herrschaft so mißbrauchen, und sie den uralterten Herren, dem ersten Volke vorenthalten!

Erster Vogel. Wer ist das erste Volk?

Creufreund. Ihr seyd's! Die Vögel sind das erste, uralteste Geschlecht, vom Schicksale bestimmt, Herren zu seyn des Himmels —

Vögel. Des Himmels?

Creufreund. Und der Erde!

Vögel. Und der Erde?

Creufreund. Nicht anders!

Vögel. Aber wie?

Creufreund. Denn nicht allein die Menschen, sondern auch die Götter vorenthalten euch euer rechtmäßiges Erbtheil. Sie sitzen auf euern väterlichen Thronen; und ihr indeß, wie armseelige Vertriebene, einzelne Auswüchslinge einer alten Wurzel, werdet auf euerm eignen Boden, wie in einem fremden Garten, als Unkraut behandelt.

Zweiter Vogel. Er rührt mich!

Creufreund. Die Thränen kommen mir in die Augen, wenn ich euch ansehe. Ein Prinz, dessen Eltern von Reich und Krone vertrieben worden, der seiner Sicherheit wegen in armseligen Hütten bei Fischern sein Leben zubringen muß — wird durch den Zufall einem Freunde vom Hause, einem würdigen General entdeckt; dieser eilt ihn aufzusuchen, und wirft sich ihm zu Füßen — Nein, ich würde nicht mit mehr Rührung die Kniee des entstellten Erhabenen umfassen, nicht mit mehr wahrer Inbrunst ihm mein Leben, meine Treue, mein Vermögen anbieten, als ich mich euch nähere, und zum erstenmal seit langer Zeit einen hoffnungsvollen Schmerz genieße.

Hoffegut. Sie schweigen. Wahrhaftig sie schluchzen, sie trocknen sich die Augen. Sie sind doch noch zu rühren! So ein Publicum möcht' ich küssen.

Erster Vogel. Du bringst uns ein unerwartetes Licht vor die Augen.

Hoffegut. Sie gebärden sich wie Fasanen, die man bei der Laterne schießt. Wie willst du auskommen? Du hast dich in einen schlimmen Handel gemischt.

Creufreund. Merk' auf und lern' was! (Zu den Vögeln) Es wird euch bekannt seyn, ihr werdet gelesen haben —

Vögel. Wir haben nichts gelesen.

Creufreund (der den Perioden in eben dem Tone wieder aufnimmt). Ihr werdet nicht gelesen haben, es wird euch nicht bekannt seyn, daß nach dem uralten Schicksal die Vögel das Aelteste sind.

Vögel. Wie beweis't ihr das?

Hoffegut. Ich bin selbst neugierig.

Creufreund. Ganz leicht. Es sagt der Dichter Periplectomenes, da er vom Anfang der Anfänge spricht:

Uns im Schooße der Urwelt, voll ruhender innrer Geburten,
Lag das Ei des Anfangs, erwartend Leben und Regung.

Nun wo will das Ei hergekommen seyn, wenn es kein Vogel gelegt hat.

Dritter Vogel. Es muß ein groß Ei gewesen seyn!

Hoffegut. Allenfalls vom Vogel Rock oder einem Lindwurm.

Creufreund. Das ist lange noch nicht alles; hört weiter; (er fährt fort:)

Uns auf die trockene Nacht senkt warm die ursprüngliche Liebe
Sich mit den Fittigen her und deutet über den Wesen.

Ihr seht also deutlich, wo will die Liebe Fittige hergenommen haben, wenn nicht von den Vögeln? und wie von den Vögeln, wenn keine gewesen sind? und wenn ihrer gewesen sind, sind sie nicht älter als die Liebe? Ja, sogar sind verschiedene der Meinung, daß die Liebe selbst ein Vogel gewesen sey. — Nun, was sagt ihr dazu? — Die uralten Götter und Göttinnen, die Nacht, der Erebus, die Erde, werden bei den Dichtern alle mit Flügeln eingeführt; und werden sie's nicht, so ist ein Versehn: denn wenn sie, wie ich eben bewiesen habe, von den Vögeln herkommen, so müssen sie Flügel haben.

Hoffegut. Deutlich und zusammenhängend.

Vögel. O anschauliche, o ehrenvolles Denkmal!

Creufreund. Die Zeit hat Flügel! das ist Saturnus! Das zweite Geschlecht der herrschenden Götter war von euerm Stamme gesetzt: seine Frau aber hatte wohl keine gehabt; da entstanden die letzten Bastarde, Jupiter und seine Geschwister und Kinder — ihnen waren die Flügel versagt, das Schicksal und die Vögel ihnen gram! Sie legten sich aufs Schmeicheln und nahmen Vögel zu ihren Günstlingen, um ihnen das Recht auf die Herrschaft vergessen zu machen; Jupiter den Adler, Juno den Pfau, den Raben Apollo, und Venus die Taube. Seinem geliebten Sohn und Kuppelboten Mercure negotiirte Jupiter selbst zwei Paar Flügel. Dem Siege wachten sie Fittige zu verschaffen, den Horen, dem Schlaf.

Hoffegut. Es ist wahr, ich hab' sie alle so gemalt gesehn.

Creufreund. Und, was sag' ich? Amorn, den losesten aller Vögel, zierten ein Paar regenbogenfarbene Schwingen. Er, der Herr ist der Götter und Menschen, ist unstreitig ein Vogel! Er setzt die erste uralte Gewalt eures Geschlechts fort. Und so hat die Liebe bloß von den Vögeln ihre Macht. Und was noch merkwürdiger ist, will ich euch auch sagen.

Dritter Vogel. Rede weiter! Laß uns nicht in Ungewißheit.

Hoffegut. Das heiß' ich einen Kinderfinn! Hätt' ich nur ein Ney! die wären mein.

Creufreund. Hätte Prometheus als ein weiser vorsichtiger Vater, statt des so sehr bearbeiten Flämmchens, seinen Menschen Flügel gegeben: weit einen größern Schaden hätt' er seinen Göttern gethan; aber auch euch, meine Freunde! Denn denkt dem Schicksal und euern Ahnherrn, die ihm seine klugen Sinne verdunkelten; denn in so mannichfaltiger Kunst, als die Menschen sich geübt haben, ist doch immer noch das Fliegen ein vergeblicher Wunsch, eine eitle Bemühung gewesen. Sie scheinen ihre eigenen Vorzüge darüber zu vergessen, stehn mit aufgereckten Mälern da und beneiden euch, wenn ihr von den hohen Felsen über die undurchdringlichen Wälder dahin fahrt. Kein Wasser hält einen Verliebten auf; mit den Fischen eilern sie in die Wette: aber Euer Reich ist unzugänglich, und zu Euern Künsten ein Sterblicher zu plump. Im Traume finden sie die höchste Seligkeit, wenn sie zu fliegen wähnen, und man hört die Zärtlichen an allen Ecken seufzen: „Wenn ich ein Vögle wär' und auch zwei Flügel hätt' —" aber vergebens!

Vierter Vogel. Unsere Feinde beneiden uns.

Hoffegut. Neider sind Feinde.

Creufreund. Aber im tiefsten Herzen ist euer Vorzüge Uebermacht ihnen eingeprägt; und von Geschlecht zu Geschlechten beugen sie sich, ohn' es zu wissen, vor dem uralten Recht eurer Herrschaft, wenigstens im Bilde.

Zweiter Vogel. Sag' uns keine Räthsel! Wir

lieben die Deutlichkeit; wir lieben nicht nachzudenken noch zu rathen.

Creufreund. Ja, übereinstimmend geben alle Völker euch göttliche und königliche Ehre. Sie bilden sich ein, sehr viel Imagination zu haben; und wenn sie den vortrefflichsten unter ihnen mit etwas Rechtem vergleichen wollen, so können sie nicht weiter als bis zum Adler. Ihr seyd so weit herumgekommen in der Welt, ihr solltet wissen —

Vögel. Wir wissen nichts.

Creufreund. Habt ihr niemals von jener mächtigen Stadt gehört? — Sie untersuchte die bewohnte Welt, und es waren so vortreffliche Leute darin, daß nachher kein Heid und kein großer Mann entstanden ist, der nicht gewünscht hätte einem ihrer Bürgermeister oder Stadtwachtmeister ähnlich zu sehen — Rom, sag' ich, das freie Rom, das keinen König über sich leiden konnte, setzte den Aar auf die Stange, und den Senat mit dem Volk in einem demüthigen Monogramm zu seinen Füßen! So ließen sie ihn dem Heer vortragen, und folgten mit Ehrfurcht und Muth, als seine Söhne, als seine Knechte. So ehrenvoll behandelt man euch, indeß ihr, gleich jungen Prinzen, gar nicht zu begreifen scheint, was für Vorzüge die Götter euch angeboren haben. Erlaubt, daß ich euch mit der Nase darauf stoße.

Vögel. Wie es dir beliebt.

Creufreund. Es ist schon lange, daß von der Macht Roms und seiner Herrlichkeit kaum einige Backsteine mehr übrig sind. Aber andere Völkerschaften haben sich zu der Ehrfurcht bekannt, die euch niemals entgehen kann. Im Norden ist jetzt das Bild des Adlers in der größten Verehrung: überall seht ihr's aufgestellt, und wie vor einem Heiligen neigen sich alle Völker, wenn er auch von dem schlechtesten Sudler gemalt oder geschnitzt ist. Schwarz, die Krone auf dem Haupt, sperrt er seinen Schnabel aus einander, streckt eine rothe Zunge heraus, und zeigt ein paar immer bereitwillige Krallen. So bewahrt er die Landstraßen, ist das Entsetzen aller Schleichhändler, Tabakskrämer und Deserteure. Es wird niemanden recht wohl, der ihn ansieht — und was soll ich von dem weitläuftigen sagen?

Erster Vogel. Wir wollten, ihr thätet dem Adler weniger Ehre an; wir können ihn selbst nicht wohl leiden.

Creufreund. Diese Ehre ist euch allen gemein. Denn wenn Fürsten und Könige sich und die Ihrigen vor andern geringen Menschen recht auszeichnen wollen, wählen sie irgend einen Vogel, und tragen ihn mit Gold und Silber gestickt auf der Brust. Ja, sie schlagen euch an vergoldete und diamantene Kreuze (die größte Ehre, die jemand widerfahren kann!) und tragen euch in Knopflöchern schwebend am Busen.

Zweiter Vogel. Was hilft uns diese zeitliche Ehre, diese leere Achtung, worauch sie sich mehr unter einander selbst als unsere Vorzüge preisen? Götter und Menschen besitzen unser Reich, und wir irren als Fremdlinge zwischen Himmel und Erde.

Creufreund. Mit nichten, meine Kinder! Die Gewalt habt ihr ihnen gelassen; euer Vaterland, euer Reich sind sie natürlich einzunehmen. Noch ist es frei wie vom Anfang her.

Vögel. Zeig' es uns!

Hoffegut. Ich gehe mit.

Vögel. Führ' uns hin!

Dritter Vogel. Giebt's Mücken, giebt's Mandelkerne drin?

Vierter Vogel. Es wird doch an Würmchen nicht fehlen?

Alle.

Führ' uns hin!
Daß wir da trippeln,
Daß wir uns freuen,
Naschen und flattern —
Rühmliche Wonne!
Manteln zu knuspern!
Erdsen zu schnacken!
Würmchen zu lesen!
Preßliches Glück!
Führ' und hin!

Creufreund. Ihr seyd drin.

Vögel. Da stellt uns auf den Kopf.

Creufreund. Tretet näher! — Hierher! Nun seht euch um! Hier in die Höhe! Was seht ihr da oben?

Erster Vogel. Die Wolken und den uralten ausgespannten Himmel.

Dritter Vogel. Es steht wohl schon eine Weile?

Hoffegut. Ich denke! Es ist mir auch noch gar nicht bange für ihn.

Creufreund. Da droben wohnen, wie jedermann bekannt ist, seit vielen Jahrtausenden die Götter. Nun seht hinunter, was seht ihr da?

Zweiter Vogel. Zwischen Himmel und Erde?

Creufreund. Ja, dazwischen.

Vögel. Nun, nun, da sehen wir — nichts.

Creufreund. Nichts? O ihr seyd ja fast so blind wie die Menschen! Seht ihr nicht den ungeheuren Raum, ausgebreiteter als das Oben und Unten, das unermeßliche Land, das zu allen gränzt, diesen luftig wäßrigen See, der alles umgibt, diesen ätherischen Wohnplatz, dieses mittelweltliche Reich?

Vögel. Was meinst du damit?

Creufreund. Die Luft mein' ich. Wer bewohnt sie als ihr? wer beschifft sie, wer begiebt sich darin von einem Orte zum andern? wem gehört sie zu, als euch?

Vögel. Daran haben wir gar nicht gedacht.

Creufreund. Und fliegt drin herum!

Erster Vogel. Aber wie sollen wir's anfangen?

Creufreund. Hier ist mit vereinten Kräften das große Werk zu beginnen; eine Stadt zu gründen; mit einer festen Mauer den ganzen Aether zu umgeben; eine requisite Miliz einzurichten; die Gränzen wohl zu besetzen; eine Acciseordnung anzulegen, und so den Göttern und Menschen die Nahrung zu erschweren!

Hoffegut. Da giebt's Aemter zu vergeben! Ich werde alle meine Freunde und Verwandte anbringen.

Zweiter Vogel. Aber Jupiter wird donnern.

Creufreund. Wir lassen ihm keine Blitze aus dem Aetna ohne schweren Zinsest herabfolgen, und legen selbst aus einen Donnerthurm an. Die Adler sind zu ohnedem gewohnt, damit umzugehen. Wir lassen keine Opfergerüche hinauf, ohne daß sie Transite bezahlen.

Dritter Vogel. Werden sie so zunehmen?

Creufreund. Ihr wißt nicht, wie's droben aussieht. Sicher in ihren alten lang' unangefochtenen Rechten, sitzen sie schläfrig auf ihren Stühlen, sind aller Mühe, sind aller Widerstands entwohnt, sind leicht zu überraschen und zu überwinden.

Vierter Vogel. Aber die Menschen, das Pulver und Blei, und die Netze?

Creufreund. Die sind übel dran. Sie haben unter sich so viel zu kriegen, zu scharmützeln und zu schlaniren; Keiner denkt weiter als heute; und wenn einer ihrer Nachbarn gut ausgeht oder sich rüstet, haben sie nicht leicht ein Arges dran. Widersetzen sie sich, so sind wir ihnen überlegen; ergeben sie sich, so sollen sie's wohl haben; besser als jetzt! Wir wollen's machen, wie alle Eroberer, die Leute todtschlagen, um es mit ihrer Nachkommenschaft gut zu meinen.

Vierter Vogel. Werden sie's geschehen lassen?

Creufreund. Wie haben sie in Händen. Wir

handeln den Göttern den Regen ab, legen große Gisternen an, und vereinzeln ihn an die Irdischen wenn's Dürrung giebt, so viel jeder für seinen Acker und Garten braucht. Sie sollen alle zufriedner seyn als jetzt. Ich geb' euch nur eine Skizze von meinem großen Plan; denn das Detail ist unübersehbar. Kurz, ihr werdet Herren! Die Götter tractiren wir als alte Verwandte, die aber zurückgekommen sind; die Menschen als überwundene Provinzen, die Thiere, besonders die Insecten, die in unserm Reich doch leben müßen, als kaiserliche Kammerknechte, ungefähr wie die Juden im Römischen Reich.

Vögel. Nur gleich, nur gleich! Wir können's nicht erwarten.

Treufreund. Gleich, gleich! Das geht so geschwind nicht. Ueberlegt's wohl! Wählt ein Dutzend, oder wie viel ihr wollt, aus eurer Mitte, die das große Werk mit gesammten Kräften unternehmen.

Vögel. Mit nichten! Du hast's erfunden, führ' es aus! Sey du unser Rathgeber, unser Leiter, unser Heerführer!

Treufreund. Ihr beschämt mich!

Hoffegut. Du bedenkst nicht!

Treufreund. Sey ruhig, unser Glück ist gemacht.

Vögel (auf Hoffegut zeigend). Und dieser? Was soll der? Darf er hier bleiben? Zu was ist er nütze?

Treufreund. Er ist uns unentbehrlich.

Vögel. Was kannst du? Worin übertriffst du das Volk?

Hoffegut. Ich kann pfeifen!

Vögel. Schön! o schön! o ein köstlicher, ein nothwendiger Bürger! Wir sind ein glückliches Volk von diesem Tage an! (Zu Treufreund.) Du sollst uns regieren, er soll uns pfeifen! Was geht uns noch ab?

Treufreund (beschämt). Soll es so seyn?

Vögel. Du nimmst's an?

(Treufreund neigt sich.)

Vögel.

Halte Wort!
Wir geben dir die Herrschaft,
Verleihen dir das Reich!
Mach' uns den stolzen Göttern,
Den stolzern Menschen gleich!

Epilog.

Der erste, der den Inhalt dieses Stücks
Nach seiner Weise aufs Theater brachte,
War Aristophanes, der ungezogne
Liebling der Grazien.
Wenn unser Dichter, dem nichts angelegner ist,
Als euch ein Stündchen Lust
Und einen Augenblick Beherzigung
Nach seiner Weise zu verschaffen,
In ein- und anderem gesündigt hat;
So bittet er durch meinen Mund
Euch allseits um Verzeihung.
Denn, wie ihr billig seyd, so werdet ihr erwägen,
Daß von Athen nach Ettersburg
Mit einem Salto mortale
Nur zu gelangen war.
Auch ist er sich bewußt,
Mit so viel Gutmüthigkeit und Ehrbarkeit
Des alten declarirten Bösewichts
Verrufene Späße
Hier eingeführt zu haben,
Daß er sich eures Beifalls schmeicheln darf.
Dann bitten wir euch, zu bedenken,
Und etwas Denken ist dem Menschen immer nütze,
Daß mit dem Scherz es wie mit Wunden ist,
Die niemals nach so ganz gemeßnem Maaß,
Und reinlich abgezogenem Gewicht geschlagen werden.
Wir haben, nur gar kurz gefaßt,
Des ganzen Werkes Eingang
Zur Probe hier vernünftig vorgestellt;
Sind aber auch erbötig,
Wenn es gefallen hat,
Den weiteren weitläuftgen Erfolg
Von dieser wunderbaren doch wahrhaftigen Geschichte
Nach unsern besten Kräften vorzutragen.

aufgewärmte Dinge mit vielem Stolze der Welt für neue Wahrheiten aufdringen wollen. Wir wünschen aber, daß er in der Fortsetzung seiner Arbeit — denn dazu muntern wir ihn billig auf — mit etwas weniger Zuversicht reden möge. Er drückt sich nicht selten so aus, als wenn er der erste wäre, der der Welt diese oder jene Wahrheiten bekannt machte, die doch wenigstens von den vernünftigsten Sittenlehrern nicht verkannt werden. Z. B. Daß die Leidenschaften für sich betrachtet nicht schlechterdings böse seyen. u. s. w. Da er, wie er sagt, das Glück hat, noch jung zu seyn, so hoffen wir, daß er von uns noch folgenden Rath annehmen werde. Er studiere das, was bereits, insonderheit in den neuern Zeiten über die Sittenlehre und den Menschen überhaupt geschrieben worden ist, noch einmal ohne Vorurtheile, so wird er finden, daß die Uneinigkeit der Moralisten meistens nur in Worten bestehet. Wer die Leidenschaften verwirft, der legt einen ganz andern Begriff zum Grunde, als derjenige, welcher sie für erlaubt oder gar für nothwendig erklärt. Und so geht es mit den Wörtern Selbstliebe, moralisches Gefühl, Naturtriebe, und tausend andern. Aber welcher von beyden hat den richtigen Begriff angenommen? Das ist oft sehr schwer zu entscheiden, da manche Wörter mehr als eine herrschende Bedeutung haben, und von einer jeden derselben Beyspiele aus der Sprache des Umgangs oder dem Redegebrauch der Gelehrten angeführt werden können. Alsdann muß der Philosoph niemals ein einseitiges Urtheil sprechen, wie es seit Wolfs Zeiten gewöhnlich geworden ist. Ein jeder Schriftsteller giebt seinem Wort eine beliebige, vielleicht ganz richtige Bedeutung. Er bedenkt aber nicht, daß dieses nemliche Wort noch mehrere gleich herrschende Bedeutungen hat. Nun sagt er zwar Sätze die wahr sind: jedoch nur in der von ihm angenommnen Bedeutung. Aber

er

Erwin und Elmire.

Ein Singspiel in zwei Aufzügen.

Personen:

Erwin. | Rosa.
Elmire. | Valerio.

Erster Aufzug.

Ein Garten, mit einer Aussicht auf Land- und Lusthäuser.

Erster Auftritt.

Rosa und Valerio kommen mit einander singend aus der Ferne.

Rosa.

Wie schön und wie herrlich, nun sicher einmal
Im Herzen des Liebsten regieren!

Valerio.

Wie schön und wie fröhlich durch Feld und durch Thal
Sein Liebchen am Arme zu führen!

Rosa.

Man siehet mit Freude die Wolken nun ziehn,
Die Bäche mit Ruhe nun fließen!

Valerio.

Die Bäume nun grünen, die Blumen nun blühn,
Kann alles gedoppelt genießen!

Beide.

Die Tage der Jugend sie glänzen und blühn;
O laß uns der Jugend genießen!

Rosa.

Ich drücke meine Freude dir, Geliebter,
Mit feinen holden, süßen Worten aus.
Ja, du bist mein! Ja, ich erkenne nun
Dein treues, einzig-treues Herz! Verzeih,
Wenn ich mit Eifersucht dich jemals quälte.
Daß du mir werth bist, zeigt die meine Sorge.

Valerio.

Ja, ich bin dein, und nichts soll mich von dir,
So lang mein Athem wechselt, je entfernen.
Vergieb, wenn ich aus angeborner Neigung,
Mit einem Jeden gut und froh zu seyn,
Mich dir verdächtig machte. Sieh mir nach;
Denn du allein besitzest dieses Herz.

Rosa.

So sey es! deine Hand! Vergiß, und ich
Will auch vergessen.

Valerio.

O bekämpfe ja
Das Uebel, das in deinen Busen sich
Auch wider deinen eignen Willen schleicht.
Jung sind wir, glücklich, und die nahe Hoffnung,
Auf immer uns verbunden bald zu freuen,
Macht diese Gegend einem Paradiese
Mit allen seinen Seligkeiten gleich.
Gewiß, gewiß! Ich fühl' es ganz; und schweben
Wohlthätige Geister um uns her, die uns
Dieß Glück bereitet, so erfreuen sie
Sich ihres Werkes. Laß uns ungekränkt
Vor ihren Augen der gegönnten Lust
Mit stets entzückter Dankbarkeit genießen.

Ein Schauspiel für Götter,
Zwei Liebende zu sehn!
Das schönste Frühlingswetter
Ist nicht so warm, so schön.

Wie sie stehn! nach einander sehn!
In vollen Blicken
Ihre ganze Seele strebt!
In schwebendem Entzücken
Zieht sich Hand und Hand,
Und ein schauervolles Drücken
Knüpft ein dauernd Seelenband.

(Valerio, der die Pantomime zu dieser Arie gegen seine Geliebte ausgedrückt hat, faßt sie zuletzt in den Arm, und sie umschließt ihn mit dem ihrigen.)

Wie um uns ein Frühlingswetter
Aus der vollen Seele quillt!
Das ist euer Bild, ihr Götter!
Götter, das ist euer Bild.

(Zu Zwei.)

Das ist euer Bild, ihr Götter!
Sehet Götter, euer Bild!

(Sie gehen nach dem Grunde des Theaters, als wenn sie abtreten wollten, und machen eine Pause. Dann scheinen sie sich zu besinnen, und kommen gleichsam spazierengehend wieder hervor.)

Rosa.

Doch laßt uns auch an unsre Freundin denken.
Ich sehe sie am Fenster nicht, auch nicht
Auf der Terrasse. Bleibt die Arme wohl
An diesem schönen Tage still bei sich
Verschlossen? oder wandelt sie im Walde
Gedankenvoll, betrübt, allein?

Valerio.

Sie ist
Wohl zu beklagen. Seit der gute Jüngling,
Der sie so sehr geliebt, und dem sie selbst
Sich heimlich widmete,
Durch Kälte, scheinene Verachtung viel
Gequält, zuletzt es nicht mehr trug und fort
In alle Welt, Gott weiß wohin, entfloh:
Seitdem verfolgt und foltert der Gedanke
Ihr Innerstes, welch eine Seele sie
Gequält, und welche Liebe sie verscherzt.

Rosa.

Sie kommt. O laß uns mit ihr gehen, sie
Mit fröhlichen Gesprächen unterhalten.
Es ziemt uns wohl, da wir so glücklich sind,
Den Schmerzen Andrer linderad beizutreten.

Zweiter Auftritt.

Elmire. Die Vorigen.

Rosa und Valerio
(ihr entgegen gehend, zu Zwei).
Liebes Kind, du siehst uns wieder!
Komm, begleite diese Lieder!
Diesen Tag, so schön, so schön,
Laßt im Garten uns begehn.

Elmire.
Liebe Freunde, kommt ihr wieder?
Ach mich hält der Kummer nieder.
Sey der Tag auch noch so schön,
Kann ihn nicht mit euch begehn.

Rosa und Valerio.
Und das Verlangen,
Und das Erwarten:
„Blühten die Blumen!
Grünte mein Garten!"
Kaum erst erfüllt,
Ist schon gestillt?

Elmire.
Und das Verlangen,
Und das Erwarten:
„Säh' ich den Liebsten
Wieder im Garten!"
Ist nicht erfüllt,
Wird nicht gestillt.

Rosa und Valerio.
Soll umsonst die Sonne scheinen?

Elmire.
Laßt, o Lieben, laßt mich weinen!

Rosa und Valerio.
Sieh, die Blumen blühen all!
Hör' es schlägt die Nachtigall!

Elmire.
Leider, sie verblühen all!
Traurig schlägt die Nachtigall!
(Zu Drei)

Elmire.
Töne, töne, Nachtigall!
Meiner Klagen Wiederhall.

Rosa und Valerio.
Töne, töne, Nachtigall!
Neuer Freuden Wiederhall.

Rosa.
O süße Freundin! Will denn keine Lust
Mit diesem Frühlingstage dich besuchen?

Valerio.
Ist dieser Schmerz so eingewohnt zu Haus,
Daß er auf keine Stunde sich entfernt?

Elmire.
Ach leider, ach! bestürmen dieses Herz
Der Liebe Schmerzen, das Gefühl der Reue.
Verlaßt mich, meine Freunde; denn was hilft's?
Die liebe Gegenwart, die tröstliche,
Bringt keine Freude, keinen Trost zu mir.
Bin ich allein, so darf ich wiederholen,
Ins Tausendfache wiederholen, was
Euch nur verdrießlich oft zu hören wäre.

Valerio.
Im Busen eines Freundes wiederhallend
Verliert sich nach und nach des Schmerzens Ton.

Elmire.
Ich lausche gern dem schmerzlichen Gesang,
Der wie ein Geisterlied das Ohr umschwebt.

Rosa.
Die Freuden Andrer locken nach und nach
Uns aus uns selbst zu neuen Freuden hin.

Elmire.
Wenn Andre sich ihr Glück verdienen, hab'
Ich meine Schmerzen mir gar wohl verdient.
Nein, nein! Verlaßt mich, daß im stillen Hain
Mir die Gestalt begegne, die Gestalt
Des Jünglings, den ich mir so gern entgegen
Mit seiner stillen Miene kommen sah.
Er blickt mich traurig an, er naht sich nicht,
Er bleibt von fern an einem Seitenwege
Wie unentschlossen stehn. So kam er sonst,
Und drang sich nicht wie jeder Andre mir
Mit ungestümem Wesen auf. Ich sah
Gar oft nach ihm, wenn ich nach einem andern
Zu sehen schien; er merkt' es nicht, er sollt'
Es auch nicht merken. Scheltet mich, und scheltet
Mich nicht. Ein tief Gefühl der Jugendfreuden,
Der Jugendfreiheit, die wir nur zu bald
Verscherzen, um die lange, lange Wanderung
Auf gutes Glück, mit einem Unbekannten
Verbunden, anzutreten; dieß Gefühl
Hielt mich zurück zu sagen wie ich liebte.
Und doch auch so! Ich hätte können zärter
Mit dieser guten Seele handeln. Nur
Zu nah liegt eine freche Kälte neben
Der heißesten Empfindung unsrer Brust.

Rosa.
Wenn du es willst, so gehn wir nach den Bachen,
Wo heute die Gesellschaft sich versammelt.

Elmire.
Ich halt' euch nicht, gewiß nicht ab. Ihr geht,
Ich bleibe hier, ich mag mich nicht zerstreuen.

Valerio.
So werden wir gewiß dich nicht allein
Mit deinem Kummer im Gespräche lassen.

Elmire.
Wenn ihr mich liebt und mit mir bleiben wollt;
So schmeichelt meiner Trauer, stört sie nicht.

Rosa.
Beliebt es dir zu singen?

Valerio.
Wenn du magst — ?

Elmire.
Recht gern! Ich bitte laßt uns jenes Lied
Zusammen singen, das Erwin so oft
Des Abends sang, wenn unter meinem Fenster
Er seine Cither rührte, hoch und höher
Die Nacht sich über seinen Klagen wölbte.

Rosa.
Verzeih!

Valerio.
Es giebt so viele, viele Lieder!

Elmire.
Das Eine wünsch' ich, ihr verfagt mir's nicht.

Rosa.
Ein Veilchen auf der Wiese stand
Gebückt in sich und unbekannt,
Es war ein herzig Veilchen.

Valerio.
Da kam eine junge Schäferin
Mit leichtem Schritt und munterm Sinn
Daher, daher,
Die Wiese her und sang.

Elmire.
Ach, denkt das Veilchen, wär' ich nur
Die schönste Blume der Natur,
Ach nur ein kleines Veilchen,
Bis mich das Liebchen abgepflückt
Und an dem Busen matt gedrückt!
Ach nur, ach nur
Ein Viertelstündchen lang!

Rosa.

Ach! aber ach! das Mädchen kam
Und nicht in Acht das Veilchen nahm,
Ertrat das arme Veilchen.

Valerio.

Und sank und starb und freut' sich noch:
„Und sterb' ich denn, so sterb' ich doch
Durch sie, durch sie,
Zu ihren Füßen doch!"
(Zu Drei.)
„Und sterb' ich denn, so sterb' ich doch
Durch sie, durch sie,
Zu ihren Füßen doch!"

Elmire.

Und dieses Mädchen, das auf seinem Wege
Unwissend eine Blume niedertritt,
Sie hat nicht Schuld; ich aber, ich bin schuldig.
Oft hab' ich ihn, ich muß es doch gestehn,
Oft hab' ich ihn gereizt, sein Lied gelobt,
Ihn wiederholen lassen, was er mir
Ins Herz zu singen wünschte; dann auch wohl
Ein andermal gethan als wenn ich ihn
Nicht hörte. Mehr noch, mehr hab' ich verbrochen.

Valerio.

Du klagst dich streng', geliebte Freundin, an.

Elmire.

Weit strenger klagt mich an des Treuen Flucht.

Rosa.

Die Liebe bringt ihn dir vielleicht zurück.

Elmire.

Sie hat vielleicht ihn anderwärts entschädigt.
Ich bin nicht bös geboren; doch erst jetzt
Erstaun' ich, wie ich lieblos ihn gemartert.
Man schonet einen Freund, ja man ist höflich
Und sorgsam, keinen Fremden zu beleidigen;
Doch den Geliebten, der sich einzig mir
Auf ewig gab, den schont' ich nicht, und konnte
Mit schadenfroher Kälte den betrüben.

Valerio.

Ich kenne dich in deiner Schilderung nicht.

Elmire.

Und eben da lernt' ich mich selbst erst kennen.
Was war es anders, als er einst zwei Pfirschen
Von einem selbstgepflanzten Bäumchen frisch
Gebrochen brachte, da wir eben spielten!
Die stille Freude seiner Augen, um
Dieß erste Paar der lang' erwarteten,
Gepflegten Frucht, gleich einer Gottheit mir
Zu überreichen, sah ich nicht; ich sah
Sie damals nicht, — doch hab' ich sie gesehn;
Wie könnt' ich sonst des Ausdrucks mich erinnern?
Ich dankt' ihm leicht und nahm sie an, und gleich
Bot ich sie der Gesellschaft freundlich hin;
Er trat zurück, erblaßte; seinem Herzen
War es ein Todesstoß. Nicht sind's die Pfirschen,
Die Früchte sind es nicht. Ach, daß mein Herz
So stolz und kalt und übermüthig war!

Valerio.

Wenn es auch edel ist sich seiner Fehler
Erinnern, sie erkennen, und sich selbst
Verbessern, o so kann es keine Tugend,
Nicht lobenswürdig seyn, mit der Erinnrung
Die Kraft des Herzens tief zu untergraben.

Elmire.

Befreie mich von allen diesen Bildern,
Vom Bilde jeder Blume, die er mir
Aus seinem Garten brachte, von dem Blick
Mit dem er noch mich ansah, als er schon
Beschlossen hatte, sich von mir zu reißen.
Erwin! o schau, du wirst gerochen;
Kein Gott erhöret meine Noth.
Mein Stolz hat ihm das Herz gebrochen;
O Liebe! gieb mir den Tod.

So jung, so fertsam zum Entzücken!
Die Wangen, welches frische Blut!
Und ach! in seinen nassen Blicken,
Ihr Götter, welche Liebesgluth!

Erwin! o schau, du wirst gerochen;
Kein Gott erhöret meine Noth.
Mein Stolz hat ihm das Herz gebrochen;
O Liebe! gieb mir den Tod.

(Rosa und Valerio bemühen sich während dieses Gesanges sie zu trösten, besonders Valerio. Gegen das Ende der Arie wird Rosa still, tritt an die Seite, steht sich manchmal nach den beiden unruhig und verdrießlich um.)

Rosa (für sich).

Ich komme hier mir überflüssig vor;
Der Freund scheint auf die Freundin mehr zu wirken,
Als eine Freundin. Gut, ich kann ja wohl
Allein durch diese Gänge wandeln, finde
Auch einen Freund, die Zeit mir zu verkürzen.

(Sie geht ab, sich noch einigemal umsehend. Elmire und Valerio, welche mit einander fortsprechen, bemerken nicht, daß sie sich entfernt.)

Valerio.

Ich lasse dich nicht mehr, und leide nicht,
Daß diese Schmerzen ewig wiederkehren.
Es fehlt der Mensch, und darum hat er Freunde.
Es haben gute, weise Menschen sich
Dazu gebildet, daß sie den Gefallnen
Mit leichter Hand erheben, Irrende
Dem rechten Wege leitend näher bringen.
Ich habe selbst auch viele Schmerzensseiten
Erleiden müssen; wer erlebt sie nicht?
Die angeborne Heftigkeit und Hast,
Die ich nun eher bändigend beherrsche,
Ergriff mich oft, und trieb mich ab vom Ziel.
Da führte mich zu einem alten, edeln
Und klugen Manne mein Geschick. Er hörte
Mich liebreich an; und die verworrnen Knoten
Des wild verknüpften Sinnes löst er leicht
Und bald, mit wohlerfahrner treuer Hand.
Ja, lebt er noch, denn lange hab' ich ihn
Nicht mehr gesehn, so sollst du zu ihm hin;
Ich führe dich, und Rosa geht mit uns.

Elmire.

Wo ist sie hin?

Valerio.

Ich sehe sie dort unten
Im Schatten gehn.

Elmire.

Wo wohnt der theure Mann?

Valerio.

Nicht allzu weit von hier, in dem Gebirge.
Du weißt, wir gingen neulich durch den Wald,
Und an dem Berge weg, bis zu dem Orte,
Wo eine Felsenwand am Flusse still
Uns stehen hieß. Der kleine Steg, der sonst
Hinüber führt, war von dem Strom vor kurzem
Hinweg gerissen; doch wir finden ihn
Jetzt wieder hergestellt. Dieß ist der Weg;
Wir folgen einem Pfade durchs Gebüsch,
Und auf der Wiese kennen wir gar leicht
Den Aufsteig linker Hand, und dieser führt
Uns stets am Flusse hin, um Wald und Fels,
Durch Busch und Thal; man kann nicht weiter irren.
Zuletzt wirft du die Hütte meines Freundes

Auf einem Felsen sehn; es wird dir wohl
Auf diesem Wege werden, wehler noch,
Wenn du dieß Heiligthum erreichst.

Elmire.

O bring' mich hin! Der Tag ist lang; ich sehne
Mich nach dem stillen Gange, nach den Worten
Des guten Greises, dem ich meine Schuld
Und meine Noth gar gern bekennen werde.

Valerio.

Und trägt mich nicht mein Aug' ich an ihm bemerkt,
So weiß er mehr, als andre Menschen wissen.
Sein ungetrübtes freies Auge schaut
Die Ferne klar, die uns im Nebel liegt.
Die Melodie des Schicksals, die um uns
In tausend Kreisen klingend sich bewegt,
Vernimmt sein Ohr; und wir erhaschen kaum
Nur abgebrochne Töne hier und da.
Betrüg' ich mich nicht sehr, so wird der Mann
Dir mit dem Trost zugleich auch Hülfe reichen.

Elmire.

O laß uns fort! Wie oft sind wir um nichts
Bergauf, bergab gestiegen, sind gegangen
Nur um zu gehen! Laß uns dieses Ziel,
Sobald als möglich ist, erreichen. Rosa! Wo
Ist unsre Freundin?

Valerio.

Gleich! ich hole sie.
Auch wünscht' ich sehr, daß sie ihn einmal sehe,
Aus seinem Mund ein heilsam Wort vernehme;
Sie bleibt mir ewig werth; doch fürcht' ich stets,
Sie macht mich elend; denn die Eifersucht
Nagt ihre Brust wie eine Krankheit, die
Wir nicht vermögen auszutreiben, nicht
Ihr zu entfliehen. Oft, wenn sie die Freuden,
Die reinsten mir vergällt, verzweifl' ich fast,
Und der Entschluß sie zu verlassen steigt,
Wie ein Gespenst, in meinem Busen auf.

Elmire.

Geschwind, geschwind, daß uns der weise Mann
Zusammen rathe, Trost und Hülfe gebe,
Wenn ihm die Kraft vom Himmel zugetheilt ist.
(Indem sie dringend Valerio's Hände nimmt.)
Ich muß, ich muß ihn sehen,
Den göttergleichen Mann.

Valerio

(der ihre Hände festhält und ihre Freundlichkeit erwiedert).
Ich will mit Freude sehen,
Wie schön er trösten kann.

Rosa

(die ungesehen herbeikommt und sie beobachtet, für sich).
Was muß, was muß ich sehen!
Du böser, falscher Mann!

Elmire (wie oben).
Der Trost aus seinem Munde
Wird Nahrung meinem Schmerz.

Valerio (wie oben).
Er heilet deine Wunde,
Beseliget dein Herz.

Rosa (wie oben).
O weiche tiefe Wunde!
Es bricht, es bricht mein Herz!

Elmire (mit sie gewahr).
Komm mit, Geliebte! Laß uns eilend gehen
Und unsre Sonnenhüte nehmen. Du
Bist doch zufrieden, daß wir neue Wege,
Geleitet von Valerio, betreten?

Rosa.

Ich dächte fast, ihr ginget allein, vermiedet
Der Freundin unbequeme Gegenwart.

Elmire.

Wie, Rosa? Mich?

Valerio.

Mein Kind, bedenke doch
Mit wem du redest, was du mir so heilig
Vor wenig Augenblicken noch versprachst.

Rosa.

Bedenk' es selbst, Verräther! Nein, ich habe
Mit diesen meinen Augen nichts gesehn.

Valerio.

Das ist zu viel, zu viel! Du siehst mich hier
Mit warmem Herzen einer edeln Freundin
In trüber Stunde beizustehn bemüht.
Ist dieß Verrath?

Rosa.

Und sie scheint sehr getröstet.

Elmire.

Kann deine Leidenschaft mich auch verkennen?

Valerio.

Beleid'ge, Rosa, nicht das schöne Herz!
Geh' in dich selbst, und höre was dein Freund,
Was dein Geliebter sagt, und was dir schon
Dein eigen Herz statt meiner sagen sollte.

Rosa

(weinend und schluchzend, indem Valerio sich um sie bemüht).
Nein, nein, ich glaube nicht,
Nein, nicht den Worten.
Worte, ja Worte habt ihr genug.
Liebe und liebste dorten nur, dorten!
Alles erlogen, alles ist Trug.
(Sie wendet sich von ihm ab; und da sie sich auf die andre Seite kehrt kommt ihr Elmire entgegen, sie zu besänftigen.)
Freundin, du Falsche!
Solltest dich schämen!
Laß mich! Ich will nicht,
Will nichts vernehmen.
Doppelte Falschheit,
Doppelter Trug!

Valerio.

So ist es denn nicht möglich daß du dich
Bemeistern kannst? Doch ach, was red' ich viel!
Wenn dieser falsche Ton in einem Herzen
Nun einmal klingt, und immer wieder klingt;
Wo ist der Künstler, der es stimmen könnte?
In diesem Augenblick verwundest du
Mich viel zu tief, als daß es heilen sollte.
Wie? Diese redliche Bemühung eines Freundes,
Der Freundin beizustehn, die Erfüllung
Der schönsten Pflicht, du wagst sie mißzudeuten?
Was ist mein Leben, wenn ich Andern nicht
Mehr nutzen soll? Und welches Wirken ist
Wohl besser angewandt, als einen Geist,
Der, leidenschaftlich sich bewegend, gern
Sein eignes Haus zerstörte, zu besänftigen?
Nein! Nein! ich folge jenem Trieb', der mir
Schon lang' den Weg zur Flucht gezeigt, schon lange
Mich deiner Tyrannei auf ewig zu
Entziehen hieß. Leb wohl! Es ist geschehn!
Zerschlagen ist die Urne, die so lang'
Der Liebe Freuden und der Liebe Schmerzen
In ihrem Busen willig faßte; rasch
Entführet das Gefühl sich der Verwahrung,
Und fließt, am Boden rieselnd und verbreitet,
Zu deinen Füßen nun zerfließend hin.

Hören alle mich, ihr Götter,
Die ihr auf Verliebte schauet:
Dieses Glück, so schön gebauet,
Reiß' ich voll Verzweiflung ein.

Ach ich hab' in deinen Armen,
Mehr gelitten als genossen!
Nun es sey! Es ist beschlossen!
Ende Glück, und ende Pein! (ab.)

Elmire.

Hörst du, er hat geschworen;
Ich fürchte, er macht es wahr.

Rosa.

Sie sind nicht Alle Thoren,
Wie dein Geliebter war.

Elmire.

Gewiß, er muß dich hassen;
Kannst du so grausam seyn?

Rosa.

Und kann er mich verlassen,
So war er niemals mein.

(Es kommt ein Knabe, der ein versiegeltes Blättchen an Rosa bringt.)

Elmire.

Welch ein Blättchen bringt der Knabe?
Knabe, sage mir, wer gab dir's?
Doch er schweigt und eilet fort.

Rosa (Elmiren das Blatt gebend).

Ach, an mich ist's überschrieben!
Liebe Freundin, lies, o lies es,
Und verschweige mir kein Wort.

Elmire (liest).

„Ich fliehe, ich fliehe,
„Dich zu vermeiden,
„Und mit den Schmerzen
„Und mit den Freuden
„Nicht mehr zu kämpfen.
„Siehst mich nicht wieder;
„Schon bin ich fort!"

Rosa (auf das Blatt sehend).

O weh'! o wehe!
Was muß ich hören!
Was muß ich leiden!
Aus meinem Herzen
Entfliehn die Freuden;
Es flieht das Leben
Mir ihnen fort.

Elmire.

Komm, ermanne dich, Geliebte!
Noch ist alles nicht verloren,
Nein, du wirst ihn wiedersehn.

Rosa.

Laß, o laß die tief Betrübte;
Nein, er hat, er hat geschworen,
Ach, es ist um mich geschehn.

Elmire.

Ich weiß ein Plätzchen
Und eine Wohnung;
Ich wett', er eilet,
Ich wett', er flieht
An diesen Ort.

Rosa.

O was versprech' ich
Die für Belohnung!
O eil'! o eile!
Er flieht, er flieht
Wohl weiter fort.

Elmire.

Bin bereit mit dir zu eilen;
Dort den eignen Schmerz zu heilen,
Find' ich einen heil'gen Mann.

Rosa.

O Geliebte, laß uns eilen,
Diese Schmerzen bald zu heilen,
Die ich nicht ertragen kann.

Elmire.

Zwei Mädchen suchen
Mit Angst und Sorgen,
Die Vielgeliebten
Zurück zu finden;
Es fühlet jede
Was sie verlor.

Rosa.

O laß die Bachen
Am stillen Morgen,
O laß die Eichen
Den Weg uns zeigen!
Es finde jede
Den sie erkor.

Beide.

Und zwischen Felsen
Und zwischen Sträuchen,
O trag', o Liebe,
Die Fackel vor!

Zweiter Aufzug.

Waldig-buschige Einöde, zwischen Felsen eine Hütte mit einem Garten dabei

Erster Auftritt.

Erwin.

Ihr verblühet, süße Rosen,
Meine Liebe trug euch nicht;
Blühtet, ach, dem Hoffnungslosen,
Dem der Gram die Seele bricht!

Jener Tage denk' ich trauernd,
Als ich, Engel, an dir hing,
Auf das erste Knöspchen lauernd
Früh zu meinem Garten ging;

Alle Blüthen, alle Früchte
Noch zu deinen Füßen trug,
Und vor deinem Angesichte
Hoffnung in dem Herzen schlug.

Ihr verblühet, süße Rosen,
Meine Liebe trug euch nicht;
Blühtet, ach, dem Hoffnungslosen,
Dem der Gram die Seele bricht!

So ist es denn vergebens jenes Bild
Aus meiner Stirne wegzutilgen. Hell
Bleibt die Gestalt und glänzend vor mir stehn.
Je tiefer sich die Sonne hinter Wolken
Und Nebel bergen mag, je trüber sich
Der Schmerz um meine Seele legt; nur heller
Und heller glänzt im Innersten dieß Bild,
Dieß Angesicht hervor, ich seh', ich seh's! —
Sie wandelt vor mir hin, und blickt nicht her.
O welch ein Wuchs! o welch ein stiller Gang!
Sie tritt so gut und so bescheiden auf,
Als sorgte sie zu zeigen: „Seht, ich bin's."
Und doch geht sie so leis' und leicht dahin,
Als wüßte sie von ihrer eignen Schönheit
So wenig als der Stern der uns erquickt.
Aber bald wächst das Gefühl in meinem Busen;
Diese stille Betrachtung, heftiger, heftiger
Wendet sie Schmerzen tief in der Brust.
Unwiderstehlich faßt mich das Verlangen
Zu ihr! zu ihr! und diese Gegenwart
Des schönen Bildes vor meiner Seele steht
Nur mehr und mehr, je mehr ich nach ihm greife.

(gegen Hütte und Garten gekehrt.)

O theurer Mann, den ich in dieser Oede

So still und glücklich fand, der manche Stunde
Mir Frieden in das Herz gesprochen, der
Zu früh nach jenen seligen Gefilden
Hinüber wandelte! Von deinem Grabe,
Das ich mit Blumen kränzte, sprich zu mir;
Und kannst du mich nicht retten, zieh mich nach!

Welch ein Lispeln, welch ein Schauer
Weht vom Grabe des Geliebten!
Ja, es wehet dem Betrübten
Sanften Frieden in das Herz.
(Gegen die andre Seite gekehrt.)
Schweige, zarte liebe Stimme!
Mit den sanften Zaubertönen
Lockst du mich, vermehrst das Sehnen
Marterst mit vergebnem Schmerz.
(Wie oben.)
Welch ein Lispeln, welch ein Schauer
Weht vom Grabe des Geliebten!
Ja, es wehet dem Betrübten.
Sanften Frieden in das Herz.

Wer kommt am Flusse her, und steigt behende
Den Fels herauf? Erkenn' ich diesen Mann,
So ist's Valerio. Welch ein Geschick
Führt ihn auf diese Spur? Ich eile schnell
Mich zu verbergen. — Was beschließ' ich? Was
Ist hier zu thun? — Geschwind in deine Hütte!
Dort kannst du horchen, überlegen dort.

Zweiter Auftritt.

Valerio eine blonde Haarlocke in der Hand tragend.

Nein, es ist nicht genug, die Welt zu fliehn!
Die schönen Locken hab' ich gleich entschlossen
Vom Haupte mir geschnitten, und es ist
An keine Wiederkehr zu denken. Hier
Weih' ich der Einsamkeit den ganzen Rest
Von meinem Leben. Felsen und Gebüsch,
Du hoher Wald, du Wasserfall im Thal,
Vernehmet mein Gelübde, nehmt es an!

Hier! Es ist mein fester Wille,
Euch, ihr Nymphen dieser Stille,
Weih' ich dieses schöne Haar!
Alle Locken, alle Haare,
Zierden meiner jungen Jahre,
Bring' ich euch zum Opfer dar.
(Er legt die Locke auf den Felsen.)

Dritter Auftritt.

Valerio. Erwin.

Valerio (ohne Erwin zu sehen).
Mein Herz ist nun von aller Welt entfernt,
Ich darf mich wohl dem heil'gen Manne zeigen.
Erwin (in der Thür der Hütte).
Vergebens will ich fliehn; sie zieht mich an,
Die Stimme, die mich sonst so oft getröstet.
Valerio.
Er kommt! O Heiliger, vergieb, du siehst —
(Er erstaunt und tritt zurück.)
Erwin.
Vergieb, mein Freund, du siehst nur seinen Schüler.
Valerio.
Ist's möglich? welche Stimme! welches Bild!
Erwin.
Hat ihn der Gram nicht ganz und gar entstellt?
Valerio.
Er ist's! er ist's! mein Freund! Erwin mein Freund!
Erwin.
Der Schatten deines Freundes ruft dich an.
Valerio.
O komm an meine Brust, und laß mich endlich
Des süßen Traumes noch mich wachend freuen.
Erwin.
Du bringst mir eine Freude, die ich nie
Mehr hoffen konnte, ja nicht hoffen wollte.
Mein treuer, bester Freund, ich schließe dich
Mit Lust an meinen Busen, fühle jetzt,
Daß ich noch lebe. Freund schlich Erwin,
Verbannten Schatten gleich, um diese Felsen
Allein er lebt! Er lebt! — O theurer Mann,
Ich lebe nur um wieder neu zu hangen.
Valerio.
O sage mir! O sage viel, und spricht;
Wo ist der Mann, der Edle, der dieß Haus
So lang' bewohnte?
Erwin.
Diese kleine Hütte,
Sein Körper und sein Kleid sind hier geblieben;
Er ist gegangen! Dorthin wohin ich ihm
Zu folgen noch nicht werth war. Siehst du, hier,
Bedeckt mit Rosen, blüht des Frommen Grab.
Valerio.
Ich wein' ihm keine Thräne: denn die Freude,
Dich hier zu finden, hat mir das Gefühl
Von Schmerz und Tod aus meiner Brust gebohrn.
Erwin.
Ich selbst erkenne mich für schuldig; oft
Weint' ich an seinem Grabe Thränen, die
Dem edlen Mann nicht galten. Freund, o Freund!
Valerio.
Was hab' ich dir zu sagen!
Erwin.
Rede nicht! —
Warum bist du gekommen? sag' mir an!
Valerio.
Die Eifersucht der Liebsten trieb mich fort.
Es konnte diese Qual mein treues Herz
Nicht länger tragen.
Erwin.
So verschmähte dich
Ein allzugroßes Glück von ihrer Seite.
Ach wehe! weh! — Wie bringt die Gegenwart
Des alten Freundes, diese liebe Stimme,
Der Blick, der tröstend mir entgegen kam,
Wenn sich mein Herz verzweifelnd spalten wollte,
Wie bringst du, theurer Mann, mir eine Welt
Von Bildern, von Gefühlen in die Wüste! —
Wo bist du hin auf einmal, süßer Friede,
Der dieses Haus und dieses Grab umschwebte?
Auf einmal faßt mich die Erinnerung an,
Gewaltig an; ich widerstehe nicht
Dem Schmerz, der mich ergreift und mich zerreißt.
Valerio.
Geliebter Freund, vernimm in wenig Worten
Mehr Trost und Glück als du dir hoffen darfst.
Erwin.
Die Hoffnung hat mich lang' genug getäuscht;
Wenn du mich liebst, so schweig' und laß mich los.

Rede nicht! Ich darf nicht fragen.
Schweig', o schweig'! Ich will nichts wissen.
Ach was werd' ich hören müssen!
Ja, sie lebt, und nicht für mich!

Doch was hast du mir zu sagen?
Sprich' ich will, ich will es hören.

Soll ich ewig mich verzehren?
Schlage zu und tödte mich!

Valerio

(der zuletzt, andatt Erwinen zuzuhören und auf seine Leidenschaft zu merken mit Staunen nach der Seite hingesehen, wo er hereingekommen).

Ich schweige, wenn du mich nicht hören willst.

Erwin.

Wo blickst du hin? Was siehst du in dem Thale?

Valerio.

Zwei Mädchen seh' ich, die den steilen Pfad
Mit Mühe klimmen. Ich betrachte schon
Sie mit Erstaunen eine Weile. Sanft
Regt sich der Wunsch im Busen: „Möchte doch
Auf diesen Pfaden die Geliebte wandeln!"
Mein unbefestigt Herz wird mehr und mehr
Durch deine Gegenwart, o Freund, erschüttert.
Ich finde dich statt jenes edeln Weisen;
Ich weiß die Freude die noch deiner wartet;
Ich fühle daß ich noch der Welt gehöre;
Entfliehen kannt' ich, ihr mich nicht entreißen.

Erwin (nach der Seite sehend).

Sie kommen grad' herauf: sie sind gekleidet
Wie Mädchen aus der Stadt; und wie verloren
Sie sich in das Gebirg'? Es folgt von weitem
Ein Diener nach; sie scheinen nicht verirrt.
Herein! Herein! mein Freund; ich lasse mich
Vor keinem Menschen sehn, der aus der Stadt
Zu kommen scheint.

Valerio.

Sie irren doch vielleicht;
Es wäre hart sie nicht zurecht zu weisen. —
O Himmel, trügt mein Auge? — Retter Amor!
Wie machst du es mit deinen Dienern gut!
Sie sind es!

Erwin.

Wer?

Valerio.

Sie sind es! Freue dich!
Das Ende deines Leidens ist gekommen.

Erwin.

Du täuschest mich.

Valerio.

Die allerliebsten Mädchen,
Rosette, mit — Elmiren!

Erwin.

Welch ein Traum!

Valerio.

Sieh hin! Erkennst du sie?

Erwin.

Ich seh' und sehe
Mit offnen Augen nichts; so blendet mich
Ein neues Glück, das mir den Sinn verwirrt.

Valerio.

Elmire steht an einem Felsen still.
Sie lehnt sich an und sieht hinab ins Thal;
Ihr tiefer Blick durchwandelt Wies' und Wald,
Sie denkt: gewiß, Erwin, gedenkt sie dein.
Erwin! Erwin!

Erwin (aus tiefen Gedanken)

O wecke mich nicht auf!

Valerio.

Rosette schreitet heftiger voraus.
Geschwind, Erwin, verberge dich; ich bleibe,
Erschrecke sie mit diesem kurzen Haar,
Mit Ernst und Schweigen. Mag der kleine Gott
Uns alle dann mit schöner Freude kränzen!

Vierter Auftritt.

Valerio an der andern Seite auf einem Felsen sitzend.

Rosa.

Rosa.

Hier ist der Platz! — O Himmel, welch ein Glück!
Valerio! Er ist's! So hat mein Herz,
Elmire hat mich nicht betrogen. Ja!
Ich find' ihn wieder. — Freund, mein theurer Freund,
Was machst du hier? Was hab' ich zu erwarten?
Du hörest meine Stimme, wendest nicht
Dein Angesicht nach deiner Liebsten um?
Doch ja, du siehst mich an, du blickst nach mir,
O komm herab, o komm in meinen Arm!
Du schweigst und bleibst? O Himmel, seh' ich recht!
Dein schönes Haar hast du vom Haupt geschnitten;
O was vermuth' ich! was errath' ich nun!

Kannst du nicht beständig werden?
Bleibst du still und einsam hier?
Ach, was sagen die Geberden,
Ach, was sagt dein Schweigen mir?

Hast du dich mit ihm verbunden,
Ist dir nicht ein Wort erlaubt;
Ach so ist mein Glück verschwunden,
Ist auf ewig mir geraubt.

Valerio.

Du jammerst mich, und doch vermag ich nicht,
Betrübtes Kind, dir nun zu helfen. Nur
Zum Troste sag' ich dir: Noch ist nicht alles,
Was du zu fürchten scheinst, gethan; noch bleibt
Die Hoffnung mir und dir. Allein ich muß
In diesem Augenblick den Druck der Hand
Und jeden liebevollen Gruß versagen.
Entferne dich dorthin, und setze dich
Auf jenen Felsen; bleibe still und wahre
Den festen Vorsatz, dich und den Geliebten
Nicht mehr zu quälen, dort, bis wir dich rufen.

Rosa.

Ich folge deinen Winken, drücke nicht
Die Freude lebhaft aus, daß du mir wieder
Gegeben bist. Dein freundlich-ernstes Wort,
Dein Blick gebietet mir, ich geh' und hoffe!

Fünfter Auftritt.

Valerio. Erwin.

Valerio.

Erwin! Erwin!

Erwin.

Mein Freund, was hast du mir
Für Schmerzen zubereitet! Sage mir,
Was soll ich denken? Denn von ungefähr
Sind diese Frauen nicht hieher gekommen.
Grausamer Freund, du hast die stille Wohnung
Doch endlich ausgespäht, und kommst mit List,
Mit glatten Worten, mit Verstellung, mich
Erst einzuwiegen, führest dann ein Bild
Vor meinen Augen auf, das jeden Schmerz
Aufs neue regt, das weder Trost noch Hülfe
Mir bringen kann und mir Verzweiflung bringt.

Valerio.

Nur stille, lieber Mann; ich sage dir
Bis auf das Kleinste, wie es zugegangen.
Nur jetzt ein Wort! — Sie liebt dich —

Erwin.

Nein, ach nein!
Laß mich nicht hoffen, daß ich nicht verzweifle.

Valerio.

Du sollst sie sehen.

Erwin.

Nein, ich fliehe sie.

Valerio.

Du sollst sie sprechen!

Erwin.

Ich verstumme schon.

Valerio.

Ihr vielgeliebtes Bild wird vor dir stehn.

Erwin.

Sie nähert sich. Ihr Götter, ich verstumme!

Valerio.

Vernimm ein Wort. Sie hofft, den weisen Alten
Hier oben zu besuchen. Hast du nicht
Ein Kleid von ihm?

Erwin.

Ein neues Kleid ist da;
Man schenkt' es ihm zuletzt, allein er wollte
In seinem alten Rock begraben seyn.

Valerio.

Verkleide dich.

Erwin.

Wozu die Mummerei?
Was er verließ, bleibt mir verehrungswerth.

Valerio.

Es ist kein Scherz; du sollst nur Augenblicke
Verborgen vor ihr stehn, sie sehn, sie hören,
Ihr innres Herz erkennen, wie sie liebt,
Und wen?

Erwin.

Was soll ich thun?

Valerio.

Geschwind, geschwind!

Erwin.

Doch mein Gesicht, mein glattes Kinn wird bald
Den Trug entdecken; soll ich dann beschämt,
Verloren vor ihr stehn?

Valerio.

Zum guten Glück
Hat meine Leidenschaft des holden Schmuckes
Der Jugend mich beraubt. Das blonde Haar,
(er nimmt das Haar vom Felsen.)
Ans Kinn gepaßt, macht dich zum weisen Mann.

Erwin.

Noch immer wechselst du mit Ernst und Scherz.

Valerio.

Vergnügter hab' ich nie den Sinn geändert.
Sie kommt, geschwind.

Erwin.

Ich folge; sey es nun
Zum Leben oder Tod; es ist gewagt.
(Sie gehen in die Hütte.)

Sechster Auftritt.

Elmire allein.

Mit vollen Athemzügen
Sang' ich, Natur, aus dir
Ein schmerzliches Vergnügen.
Wie lebt,
Wie bebt,
Wie strebt
Das Herz in mir!
Freundlich begleiten
Mich Lüftlein gelinde.
Blühende Freuden
Ach, säuseln im Winde,
Fassen die bebende,
Die strebende Brust.
Himmlische Zeiten!
Ach, wie so geschwinde
Dämmert und bleichet
Und schwindet die Lust.

Du lachst mir, angenehmes Thal,
Und du, o reine Himmelssonne
Erfüllst seit langer Zeit zum erstenmal
Mein Herz mit süßer Frühlingswonne.
Weh mir! Ach sonst war meine Seele rein,
Genoß so friedlich deinen Segen;
Verbirg' dich, Sonne, meiner Pein!
Verwildre dich, Natur, und stürme mir entgegen.

Die Winde sausen,
Die Ströme brausen,
Die Blätter rascheln
Dürr ab ins Thal.
Auf steiler Höhe,
Am nackten Felsen,
Lieg' ich und flehe;
Auf öden Wegen
Durch Sturm und Regen,
Fühl' ich und sieh' ich
Und suche die Qual.

Wie glücklich, daß in meinem Herzen
Sich wieder neue Hoffnung regt!
O wende, Liebe, diese Schmerzen,
Die meine Seele kaum erträgt.

Siebenter Auftritt.

Elmire. Valerio.

Valerio.

Welch eine Klage tönet um das Haus!

Elmire.

Welch eine Stimme tönet mir entgegen!

Valerio.

Es ist ein Freund, der hier sich wieder findet.

Elmire.

So hat mich die Vermuthung nicht betrogen.

Valerio.

Ach meine Freundin, heute gab ich dir
Den besten Trost, belebte deine Hoffnung
In einem Augenblicke, da ich nicht
Bedachte, daß ich selbst des Trostes bald
Auf immer mangeln würde.

Elmire.

Wie, mein Freund?

Valerio.

Die Haare sind vom Scheitel abgeschnitten,
Ich von der Welt.

Elmire.

O ferne sey uns das!

Valerio.

Ich darf nur wenig reden, nur das Wenige
Was nöthig ist. Du wirst den Edeln sehen,
Der hier nun glücklicher als ehmals wohnt.
Er saß in seiner Hütte still, und sah'
Die Ankunft zwei bedrängter Herzen schon
In seinem stillen Sinn voraus. Er kommt.
Sogleich will ich ihn rufen.

Elmire.

Tausend Dank!
O ruf' ihn her, wenn ich mich zu der Hütte
Nicht wagen darf. Mein Herz ist offen; nun
Will ich ihm meine Noth und meine Schuld
Mit hoffnungsvoller Reue gern gestehn.

Achter Auftritt.

Elmire. Erwin in langem Kleide mit weißem Barte tritt aus der Hütte.

Elmire (kniet).

Sieh mich, Heil'ger, wie ich bin,
Eine arme Sünderin.
(Er hebt sie auf und verbirgt die Bewegungen seines Herzens.)
Angst und Kummer, Reu' und Schmerz
Quälen dieses arme Herz.
Sieh mich vor dir unverstellt,
Herr, die Schuldigste der Welt.

Ach, es war ein junges Blut,
War so lieb, er war so gut!
Ach, so redlich liebt' er mich!
Ach, so heimlich quält' er sich!
Sieh mich, Heil'ger, wie ich bin,
Eine arme Sünderin.

Ich vernahm sein stummes Flehn,
Und ich konnt' ihn gehren sehn;
Hielte mein Gefühl zurück,
Gönnt' ihm keinen holden Blick.
Sieh mich vor dir unverstellt,
Herr, die Schuldigste der Welt.

Ach, so drängt' und quält' ich ihn;
Und nun ist der Arme hin,
Schwebt in Kummer, Mangel, Noth,
Ist verloren, er ist todt.
Sieh mich, Heil'ger, wie ich bin,
Eine arme Sünderin.

(Erwin zieht eine Schreibtafel heraus und schreibt mit zitternder Hand einige Worte, schlägt die Tafel zu, und giebt sie Elmiren. Sillig will sie die Blätter aufmachen; er hält sie ab und macht ihr ein Zeichen, sich zu entfernen. Diese Pantomime wird von Musik begleitet, wie alles das Folgende.)

Elmire.

Ja, würd'ger Mann, ich ehre deinen Wink,
Ich überlasse dich der Einsamkeit,
Ich störe nicht dein heiliges Gefühl
Durch meine Gegenwart. Wann darf ich, wann
Die Blätter öffnen? wann die heil'gen Züge
Mit Andacht schauen, küssen, in mich trinken?
(Er deutet in die Ferne.)
An jener Linde? Wohl! so bleibe dir
Der Friede stets, wie du ihn mir bereitest.
Leb wohl! Mein Herz bleibt hier mit ew'gem Danke.
(ab.)

Erwin

(schaut ihr mit ausgestreckten Armen nach, dann reißt er den Mantel und die Maske ab).

Sie liebt mich!
Sie liebt mich!
Welch schreckliches Beben!
Fühl' ich mich selber?
Bin ich am Leben?
Sie liebt mich!
Sie liebt mich!

Ach! rings so anders!
Bist du's noch, Sonne?
Bist du's noch, Hütte?
Trage die Wonne,
Seliges Herz!
Sie liebt mich!
Sie liebt mich!

Neunter Auftritt.

Erwin. Valerio. Nachher **Elmire.** Nachher **Rosa.**

Valerio.

Sie liebt dich! Sie liebt dich!
Siehst du, die Seele
Hast du betrübet,
Die dich nur immer,
Immer geliebet!

Erwin.

Ich bin so freudig,
Rühle mein Leben!
Ach sie vergiebt mir,
Sie hat vergeben!

Valerio.

Nein, ihre Thränen
Thust ihr nicht gut.

Erwin.

Sie zu versöhnen
Fließe mein Blut!
Sie liebt mich!

Valerio.

Sie liebt dich!
Wo ist sie hin?

Erwin.

Ich schickte sie hinab
Nach jener Linde, daß mir nicht das Herz
Vor Süß' und Freude brechen sollte. Nun
Hat sie auf einem Täfelchen, das ich
Ihr in die Hände gab, das Wort gelesen:
„Er ist nicht weit!"

Valerio.

Sie kommt! Geschwind, sie kommt.
Nur einen Augenblick in dieß Gesträuch!
(Sie verstecken sich.)

Elmire.

Er ist nicht weit!
Wo sind' ich ihn wieder?
Er ist nicht weit!
Mir beben die Glieder.
O Hoffnung! O Glück!
Wo geh' ich, wo such' ich,
Wo sind' ich ihn wieder?
Ihr Götter, erhört mich,
O gebt ihn zurück!
Erwin! Erwin!

Erwin (hervortretend).

Elmire!

Elmire.

Weh mir!

Erwin (zu ihren Füßen).

Ich bin's.

Elmire (an seinem Halse).

Du bist's!

Valerio (hervortretend).

O schauet hernieder!
Ihr Götter, dieß Glück!
Da hast du ihn wieder!
Da nimm sie zurück! (ab.)

Erwin.

Ich habe dich wieder!
Hier bin ich zurück.
Ich sinke darnieder,
Mich tödtet das Glück.

Elmire.

Ich habe dich wieder!
Mir trübt sich der Blick.
O schauet hernieder,
Und gönnt mir das Glück!

Rosa
(welche schon, während Elmirens voriger Strophe, mit Valerio hereingetreten und ihre Freude, Verwunderung und Versöhnung mit dem Geliebten pantomimisch ausgedrückt).

Da hab' ich ihn wieder!
Du hast ihn zurück!
O schauet hernieder!
Ihr Götter, dieß Glück!

Valerio.
Eilet, gute Kinder, eilet,
Euch auf ewig zu verbinden.
Dieser Erde Glück zu finden
Suchet ihr umsonst allein.

Alle.
Laßt uns eilen, eilen, eilen,
Uns auf ewig zu verbinden!

Dieser Erde Glück zu finden
Müsset ihr zu Paaren seyn.

Erwin.
Es verhindert mich die Liebe,
Mich zu kennen, mich zu fassen.
Ohne Thräne kann ich lassen
Diese Hütte, dieses Grab.

Elmire. Rosa. Valerio.
Oft, durch unser ganzes Leben
Bringen wir der stillen Hütte
Neuen Dank und neue Bitte,
Daß uns bleibe, was sie gab.

Alle.
Laßt uns eilen, eilen, eilen!
Dank auf Dank sey unser Leben.
Viel hat uns das Glück gegeben;
Es erhalte, was es gab!

er verwirft, weil er nur an der einzigen ihm bekannten, oder von ihm beliebten Bedeutung klebt, Sätze, welche ebenfalls wahr sind, in dem Sinne darinnen andre die Worte genommen haben. Und dieses Verfahren erregt nicht nur neue, vielleicht längst eingeschlafne Streitigkeiten; sondern macht auch allen Leuten, welche nicht schon viele Belesenheit und Uebung haben, unnöthige Verwirrung. Sie können nicht begreifen, wie der Schriftsteller einen Satz annehmen oder verwerfen kann, von dem sie doch unleugbare Erfahrungen aufzuweisen haben; denn sie sind an ganz andre Bedeutungen der Wörter gewöhnt worden, und wissen eben so wenig etwas von denjenigen, die der Schriftsteller im Sinne hat, als dieser von den ihrigen weiß, oder an sie denken mag. Wäre es also nicht besser für alle Wissenschaften, insonderheit für die Philosophie, daß man nicht sagte: dieser Begriff oder Satz ist wahr und falsch: sondern er ist wahr, in dieser Bedeutung, falsch aber in einer andern, oder wol gar in mehrern Bedeutungen wahr. Z. B. Man kann die Selbstliebe gar wol als den ersten Grundsatz der Sittenlehre, oder deutlicher — denn hier in diesem nemlichen Ausdrucke zeigt sich schon der Nutzen unsrer Anmerkung — als den ersten Grundtrieb aller moralischen Handlungen ansehen, wenn man sich nur recht erklärt. Eben so kann man auch das moralische Gefühl dafür annehmen, zumal nach des V. Erklärung; welche aber, um abermal ein Exempel zum geben, nicht von allen angenommen wird. Wer also dieses leugnet, widerspricht doch dem V. nicht; denn er nimmt das Wort in einem andern Sinne. Eben so muß man Begierden und Leidenschaften, wie jedoch bereits viele vor dem V. gethan haben, unterscheiden. Allein es giebt viele Redensarten, worinnen beyde Dinge verwechselt werden. Reden die Leute recht, oder nicht? Dieses kann kein Philosoph entscheiden,

Claudine von Villa Bella.

Ein Singspiel in drei Aufzügen.

Personen:

Alonzo, Herr von Villa Bella.
Claudine, seine Tochter.
Lucinde, seine Nichte.
Pedro von Castellvecchio, unter dem Namen Pedro von Rovero.
Carlos von Castellvecchio, unter dem Namen Augustino.
Sasco, ein Abenteurer.
Landvolk.
Vagabunden.
Bediente Alonzo's.
Bediente Pedro's.
Garden des Fürsten von Rocca Bruna.

Der Schauplatz in Sicilien.

Erster Aufzug.

Ein Gartensaal mit offnen Arkaden, durch welche man in einen geschmückten Garten hinaussieht. Zu beiden Seiten des Saales sind Kleider, Stoffe, Geräthe, Geschmeide mit Geschmack aufgehängt und gestellt.

Lucinde mit zwei Mädchen, beschäftigt sich noch hie und da etwas in Ordnung zu bringen; zu ihr Alonzo der alles durchsieht und mit der Anordnung zufrieden scheint.

Alonzo.

Das hast du wohl bereitet;
Verdienst den besten Lohn!
Bekränzet und begleitet
Naht sich Claudine schon.
Heut bin ich zu beneiden,
Wie's kaum sich denken läßt!
Ein Fest der Vaterfreuden
Ist wohl das schönste Fest.

Lucinde.

Ihr habt mir wohl vertraut,
Ich habe nicht geprahlt;
Herr Onkel, schaut nur, schaut,
Hier ist was ihr befahlt.
Ihr habt nicht mehr getrieben,
Als ich mich selber trieb;
Ihr könnt die Tochter lieben,
Mir ist die Nichte lieb.

(Zu Zwei.)

Alonzo.

Heut bin ich zu beneiden,
Wie's kaum sich denken läßt.

Lucinde.

Heut seyd ihr zu beneiden,
Wie sich's empfinden läßt.

Alonzo und Lucinde.

Ein Fest der Vaterfreuden
Ist wohl das größte Fest.

Pedro kommt.

Gewiß, ich will nicht fehlen,
Ich hab' es wohl bedacht!
Von Gold und von Juwelen
Habt ihr genug gebracht.
Die Blumen in dem Garten,
Sie waren mir zu stolz;
Die zärtesten zu wählen
Ging ich durch Wies' und Holz.

(Zu Drei.)

Alonzo.

Heut bin ich zu beneiden.

Lucinde (zu Pedro).

Heut ist er zu beneiden.

Pedro (zu Alonzo).

Heut seyd ihr zu beneiden.

Alonzo, Lucinde, Pedro.

Wie sich's nicht sagen läßt.
Ein Fest der Vaterfreuden
Ist wohl das größte Fest.

(Der herannahende Zug wird durch eine ländliche Musik angekündigt. Landleute von verschiednem Alter, die Kinder voran, treten paarweise durch den mittlern Bogen in den Saal, und stellen sich an beide Seiten hinter die Geschenke. Zuletzt kommt Claudine, begleitet von einigen Frauenzimmern, festlich, nicht reich gekleidet, herein. Kurz eh' sie eintritt fällt der Gesang ein.)

Alonzo, Lucinde, Pedro
(mit den Landleuten).

Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!
Gabst uns Claudinen,
Bist uns so glücklich,
Uns wieder erschienen,
Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!

Ein Kind.

Sieh, es erscheinen
Alle die Kleinen;
Mädchen und Bübchen
Kommen, o Liebchen,
Binden mit Bändern
Und Kränzen dich an.

Alle (außer Claudinen).

Nimm sie, die herzlichen
Gaben, sie an.

Alonzo.

Nur von dem Deinen
Bring' ich die Gabe:

Denn was ich habe
Das all iſt dein.
Nimm dieſe Kleider,
Nimm die Gefäße,
Nimm die Juwelen,
Und bleibe mein.

Alle (außer Claudinen).
Sieh', wie des Tages wir
All' uns erfreun!

Lucinde.
Roſen und Nelken
Zieren den Schleier,
Den ich zur Feier
Heute dir reiche.
Blühen erſt werden ſie,
Wenn er dich ſchmückt.
Wenn du des Tages dich
Wandelnd vergnügteſt,
Wenn du in Träumen
Die Nächte dich wiegteſt,
Hab' ich mit eigner
Hand ihn geflickt.

Alle (außer Claudinen).
Nimm ihn, und trag' ihn,
Und bleibe beglückt.

Pedro.
Blumen der Wieſe,
Dürfen auch dieſe
Hoffen und wähnen?
Ach es ſind Thränen —
Noch ſind die Thränen
Des Thaues daran.

Alle (außer Claudinen).
Nimm ſie, die herzlichen
Gaben, ſie an.

Claudine.
Thränen und Schweigen
Mögen euch zeigen,
Wie ich ſo fröhlich
Fühle, ſo ſelig,
Alles, was alles
Ihr für mich gethan.

Alle (außer Claudinen).
Nimm ſie, die Gaben,
Die herzlichen, an.

Claudine (ihren Vater umarmend).
Könnt' ich mein Leben,
Vater, dir geben!
(Zu Lucinden und den übrigen.)
Könnt' ich ohn' Schranken
Allen euch danken!
(Sie wendet ſich ſchüchtern zu Pedro.)
Könnt' ich —
(Sie hält an, die Muſik macht eine Pauſe, der Geſang fällt ein.)

Alle.
Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!

Der Zug geht unter dem Geſange ab; es bleiben **Claudine, Lucinde, Alonzo, Pedro.**

Claudine.
Vergebet meinem Schweigen: denn ich kann
Nicht reden wie ich fühle. Dieſe Gaben
Erfreuen mich wie ihr es wünſcht; doch mehr
Entzückt mich eure Liebe. Laßt mir Raum
Mich erſt zu faſſen; denn vielleicht vermag
Die Lippe nach und nach zu ſprechen, was
Das Herz auf einmal fühlt und kaum erträgt.

Alonzo.
Geliebte Tochter, ja dich kenn' ich wohl.
Verzeih des lauten Feſtes Vater-Thorheit!
Ich weiß du liebſt im Stillen wahr zu ſeyn,
Und einer Liebe Zeugniß zu empfangen,
Die, weder vorbereitet noch geſchmückt,
Sich deſto treuer zeigt. Leb wohl! Du ſollſt
Nach deiner Luſt in Einſamkeit genießen,
Was eine laut gewordne Liebe dir
Mit fröhlichem Getümmel brachte. Komm,
O theurer Pedro, werther Sohn des erſten
Des beſten Freundes meiner Jugend! Wenn
Er nun auch von uns weggeſchieden iſt,
So ließ er mir in dir ſein Ebenbild.
Doch leider, daß du mich an dieſem Tage
Mit deinem Scheiden noch betrüben willſt.
Iſt's denn nicht möglich daß du bleiben kannſt?
Nur dieſe Woche noch, ſie endet bald.

Pedro.
Vermehre nicht durch deinen Wunſch die Trauer,
Die ich in meinem Buſen ſchon empfinde.
Mein Urlaub geht zu Ende. Fehlt' ich jetzt,
So fehlt' ich fehr, und könnte leicht des Königs
Und meiner Obern Gunſt verſcherzen. Ja,
Du weißt es wohl, ich habe mich verſtohlen
Und unter fremdem Namen hergeſchlichen,
Dich zu beſuchen. Denn ſo eben kam
Der Fürſt von Rocca Bruna, der ſo viel
Bei Hofe gilt, auf ſeine Güter; wie
Würd' es der ſtolze Mann verzeihen können,
Daß ich ihn nicht beachtet, nicht verehrte.
So treibt mich fort die enge Zeit der Pflicht,
Und jene Sorge hier entdeckt zu werden.

Alonzo.
Ich faſſe mich, und danke, daß du freundlich
Uns dieſen Tag noch zugegeben! Komm!
Ich habe manches Wort dir noch zu ſagen,
Eh' du uns ſcheidend, zwar ich hoffe nur
Auf kurze Zeit betrübſt; komm mit! Lebt wohl!
(Alonzo und Pedro ab.)

Claudine. Lucinde.

Lucinde.
Er geht, Claudine, geht; du hältſt ihn nicht?

Claudine.
Wer gäbe mir das Recht ihn aufzuhalten?

Lucinde.
Die Liebe, die gar viele Rechte giebt.

Claudine.
Verſchon', o Gute, mich mit dieſem Scherze!

Lucinde.
Du willſt, o Freundin, mir es nicht geſtehn.
Vielleicht haſt du noch ſelbſt dir's nicht geſtanden.
Die Gegenwart des jungen Mannes bringt
Dich außer Faſſung. Wie dein erſter Blick
Ihn zog, und hielt, und dir vielleicht auf ewig
Ein ſchönes Herz erwarb! denn er iſt brav.
Als er auf ſeine Güter ging, und hier
Nur einen Tag ſich hielt, war er ſogleich
Von dir erfüllt; ich konnt' es leicht bemerken.
Nun macht er einen Umweg, kommt geſchwind
Und unter fremdem Namen wieder her,
Läßt ſeinen Urlaub faſt verſtreichen, geht
Mit Widerwillen fort, und kehret bald,
Geliebtes Kind, zurück, um ohne dich
Nicht wieder fort zu reiſen. Komm, geſteh'
Du gingſt viel lieber gleich mit ihm davon.

Claudine.
Wenn du mich liebſt, ſo laß mir Raum und Zeit,
Daß mein Gemüth ſich ſelbſt erſt wieder kenne.

Lucinde.
Um dir es zu erleichtern, was du mir
Zu sagen hast, vertrau' ich kurz und gut
Dir ein Geheimniß.

Claudine.
Wie? Lucinde, du,
Geheimniß?

Lucinde.
Ja, und zwar ein eignes, neues.
Claudine, sieh mich an! Ich, liebes Kind,
Bin auch verliebt.

Claudine.
Was sagst du da? Es macht
Mich doppelt lachen, daß du endlich auch
Dich überwunden fühlst, und daß du mir
Es grade so gestehst, als hättest du
Ein neues Kleid dir angeschafft, und kämst
Vergnügt zu einer Freundin, sie zu fragen
Wie dich es kleidet. Sage mir geschwind:
Wer? Wen? Wie? Wo? Gewiß, es ist wohl eigen,
Ganz neu! Lucinde, du? ein frohes Mädchen,
Vom Morgen bis zur Nacht geschäftig, munter,
Das Mütterchen des Hauses, bist du auch
Wie eine Müßiggängerin gefangen?

Lucinde.
Und was noch schlimmer ist —

Claudine.
Noch schlimmer? Was?

Lucinde.
Ja! ja! ich bin gefangen, und nun wem?
Von einem Unbekannten, einem Fremden.
Und irr' ich mich nicht sehr —

Claudine.
Du seufzest lächelnd?

Lucinde.
Von einem Abenteurer!

Claudine.
Seh' ich nun,
Daß du nur spottest.

Lucinde.
Höre mich! Genug,
Es nenne niemand frei und weise sich
Vor seinem Ende! Jedem kann begegnen,
Was Erd' und Meer von ihm zu trennen scheint.
Du siehst den Fall, und du verwunderst dich?
Das klügste Mädchen macht den dümmsten Streich.

Hin und wieder fliegen Pfeile,
Amors leichte Pfeile fliegen
Von dem schlanken goldnen Bogen.
Mädchen, seyd ihr nicht getroffen?
Es ist Glück! Es ist nur Glück.

Warum fliegt er so in Eile?
Jene dort will er besiegen;
Schon ist er vorbei geflogen;
Sorglos bleibt der Busen offen.
Gebet Acht! Er kommt zurück!

Claudine.
Doch ich begreife nicht wie du so leicht
Das alles nimmst.

Lucinde.
Das überlaß nur mir!

Claudine.
Doch sage schnell, wie ging es immer zu?

Lucinde.
Was weißt du denn! Genug, es ist geschehen.
Wenn ich auch sagte, daß an einem Abend
Ich durch das Bäumchen ging, nichts weiter denkend
Daß sich ein Mann mir in den Weg gestellt,
Und mich gegrüßt und angesehen, wie
Ich ihn, und daß er bald mich angeredet,
Und mir gesagt: er folge hier und da
Auf meinen Schritten mir schon lange nach,
Und liebe mich, und wünsche daß ich ihn
Auch lieben möge. Nicht? das klingt denn doch
Sehr wunderbar?

Claudine.
Gewiß!

Lucinde.
Und doch so ist's.
Er stand vor mir; ich sah ihn an, wie ich
Die Männer anzusehn gewohnt bin, dachte
Denn doch, es sey das klügste nach dem Schlosse
Zurückzugehn, und anderm Ueberlegen
Sah ich ihn an, und es gefiel mir so
Ihn anzusehn. Ich fragt' ihn wer er sey?
Er schwieg ein Weilchen; kaum versteht er lächelnd
„Nichts bin ich, wenn du mich verachtest; viel,
Wenn du mich lieben könntest. Mache nun
Aus deinem Knechte was du willst!" Ich sah
Ihn wieder an, und weiß doch nicht was ich
An ihm zu sehen hatte. Genug, ich sah
Hinweg, und wieder hin, als wenn ich mehr
An ihm zu sehen fände.

Claudine.
Nun, was ward
Aus Sehn und Wiedersehn?

Lucinde.
Ja, daß ich nun
Ihn stets vor Augen habe, wo ich gehe.

Claudine.
Erzähle mir zuerst, wie kamst du los?

Lucinde.
Er faßte meine Hände, die ich schnell
Zurückzog. Ernst und trocken sagt' ich ihm:
„Ein Mädchen hat dem Fremden nichts zu sagen.
Verlaßt mich! Wagt es nicht mir nachzufolgen!"
Ich ging, er stand. Ich seh' ihn immer stehen,
Und blicke da und dorthin, ob er nicht
Mir irgendwo begegnen will.

Claudine.
Wie sah
Er aus?

Lucinde.
Genug, genug! und laß, Geliebte,
Mich meine Schuldigkeit nicht heut versäumen.
Dein Vater will daß alle seine Leute
Mit einem Tanz und Mahl sich heute freun.
Er hat mir aufgetragen wohl zu sorgen,
Daß alles werde wie er gerne mag.
Es wäre schlimm, wenn ich an deinem Feste
Zuerst die Pflicht versäumte, die ich lang'
Mit froher Treue leisten konnte. Nun
Leb wohl! Ein andermal! — Nun sieh dich um!
Wie bist du denn? Du hast die schönen Sachen
Kaum eines Blicks gewürdigt. Hier ist Stoff,
Ein Dutzend Mädchen lang zu unterhalten. (ab.)

Claudine (allein.)
(Sie besieht unter dem Aufenthalt die Geschenke, und nimmt zuletzt mit Verdruß Strauß, den sie die ganze Zeit in der Hand gehalten, hervor.)

Alle Freuden, alle Gaben,
Die mir heut gehaltigt haben,
Sind nicht diese Blumen werth.
Ehr' und Liebe von allen Seiten,
Kleider, Schmuck, und Kostbarkeiten
Alles was mein Herz begehrt
Aber alle diese Gaben
Sind nicht diese Blumen werth.

Und darfst du diesen Undank dir verzeihen?
Was ein geliebter Vater heut gerichtet,
Was Freunde geben, was ein kleines Volk
Unschuldig bringt, das alles ist wie nichts,
Verschwindet vor der Gabe dieses neuen
Noch unbekannten Fremden. Ja es ist,
Es ist geschehn! Es ruht mein ganzes Herz
Nun auf dem Bilde dieses Jünglings! nun
Bewegt sich's nur in Hoffnung oder Furcht,
Ihn zu besitzen oder zu verlieren.

Pedro.

Verzeih, daß ich dich suche: denn es ist
Nicht Schuld noch Wille. Jene strenge Macht,
Die alle Welt beherrscht, und die ich nur
Von Dichtern mir beschrieben ließ, ergreift
Mich nun, und führt mich, wie der Sturm
Die Wolken, ohne Rast zu deinen Füßen.

Claudine.

Ihr kommt nicht ungelegen; mit Entzücken
Betracht' ich hier die Gaben, die mir heut
So schöne Zeugen sind der reinsten Liebe.

Pedro.

Glückseel'ge Blumen, welcher schöne Platz
Ist euch gegönnt! Ihr bleibt, und ich muß gehn.

Claudine.

Sie welken, da ihr bleibt.

Pedro.

Was sagst du mir!

Claudine.

Ich wollte daß ich viel zu sagen hätte,
Allein es ist umsonst. Mein Vater hält
Euch länger nicht; er glaubt vielleicht ihr sollter
Recht eilen. Nun er ist ein Mann; er hat
Gelernt sich eine Freude zu verfagen;
Doch wir, wir andren Mädchen, möchten gern
Uns eurer Gegenwart noch lange freuen.
Es ist ein ander, froher Leben, seit
Ihr zu uns kamt. Ist's denn gewiß,
Gewiß so nöthig, daß ihr geht?

Pedro.

Es ist.
Und würd' ich eilen, wenn ich bleiben könnte?
Mein Vater starb; ich habe seine Güter
Auf dieser schönen Insel nun bereif't.
Er sah sie lang' nicht mehr, seitdem der König
Ihn mit besondrer Gnade festgehalten.
Ich darf nicht meinen Urlaub überschreiten:
Schon kenn' ich alles was das Haus besitzt;
Ich wäre reich, wenn nach des Vaters Willen
Ich alles für das meine halten könnte.
Allein ich bin der älf'ste nicht, und nicht
Der einzige des Hauses. Denn es schwärmt
Ein ältrer Bruder, den ich kaum gesehen,
Im Reich' herum, und führt, so viel man weiß,
Ein thöricht Leben.

Claudine.

Gleicht er euch so wenig?

Pedro.

Mein Vater war ein strenger rauher Mann.
Ich habe niemals recht erfahren können
Warum er ihn verstieß; auch scheint mein Bruder
Ein harter Kopf zu seyn. Er hat sich nie
In diesen Jahren wieder blicken lassen.
Genug, mein Vater starb, und hinterließ
Mir alles, was er jenem nur entziehn
Nach den Gesetzen konnte; und der Hof
Bestätigte den Willen. Doch ich mag
Das nicht besitzen, was ein fremder Mann
Aus Unvorsichtigkeit, aus Leichtsinn einst
Verlor; geschweige denn mein eigner Bruder.
Ich such' ihn auf. Denn hier und da erscholl
Der Ruf, er habe sich mit frechen Menschen
In einen Bund gegeben, schwärme nun
Mit ungebundnem Muthe, seiner Neigung
Mit unverwandtem Auge folgend, frob-
Und leicht-gesinnt am Rande des Verderbens.

Claudine.

So habt ihr nichts von ihm erfahren?

Pedro.

Nichts.
Ich folgte jeder Spur, die sich mir zeigte;
Allein umsonst. Und nun verzweifl' ich fast
Ihn je zu finden, glaube ganz gewiß,
Er ist schon lang' mit einem fremden Schiffe
In alle Welt, und lebt vielleicht nicht mehr.

Claudine.

So wird denn auch ein Meer uns trennen; bald
Wird euch der Glanz des Hofes diese stille
Verlaßne Wohnung aus den Augen blenden.
Ich möchte gern nichts sagen, möchte nicht
An euch zu zweifeln scheinen.

Pedro.

Nein, o nein!
Mein Herz bleibt hier; und wenn ich eilen muß,
So eil' ich gern, um schnell zurück zu kehren.
Ich sage dir kein Lebewohl; kein Ach
Sollst du vernehmen: denn du fehlst mich bald,
Und würdiger vor dir. Und was ich bin,
Was ich verlange, das ist dein. Geliebte,
Ich dränge mich zur Gnade nicht für mich!
Nimm deinem Freunde nicht den sichern Muth
Sich deiner werth zu machen. Der verdient
Die Liebe nur, der um der Ehre willen
Im süßen Augenblicke von der Liebe
Entschlossen-hoffend sich entfernen kann.

Es erhebt sich eine Stimme;
Hoch und höher schallen Ehre;
Ja es ist der Ruf der Ehre,
Und die Ehre ruset laut:

„Säume nicht, du frische Jugend!
Auf die Höhe, wo die Tugend
Mit der Ehre
Sich den Tempel aufgebaut."

Aber aus dem stillen Walde,
Aus den Büschen
Mit den Düften,
Mit den frischen
Kühlen Lüften,
Führet Amor,
Bringer Hymen
Mir die Liebste, mir die Braut.

Jenes Rufen! Dieses Lispeln! —
Soll ich folgen? Soll ich's hören?
Soll ich bleiben? Soll ich gehn?

Ach wenn Götter und bethören,
Können Menschen widerstehn? (ab.)

Claudine.

Er flieht! Doch ist es nicht das letzte Wort;
Ich weiß er wird vor Abend nicht verreisen.
O werther Mann! Es bleiben mit die Freunde,
Das theure Paar, zu meinem Trost zurück,
Die beide Liebe mit der seltnen Treue.
Sie sollen mich erhalten wenn du gehst,
Und mich von dir beständig unterhalten.

Liebe schwärmt auf allen Wegen;
Treue wohnt für sich allein.
Liebe kommt euch rasch entgegen;
Aufgesucht will Treue seyn.

(Sie geht singend ab.)

Einsame Wohnung im Gebirge.

Mugantino mit einer Cither, auf und ab gehend, den Degen an der Seite, den Hut auf dem Kopfe. **Vagabunden** am Tische mit Würfeln spielend.

Mugantino.

Mit Mädeln sich vertragen,
Mit Männern 'rumgeschlagen,
Und mehr Credit als Geld;
So kommt man durch die Welt.

Vagabunden.

Mit vielem läßt sich schmausen;
Mit wenig läßt sich hausen;
Daß wenig vieles sey,
Schafft nur die Lust herbei.

Mugantino.

Will sie sich nicht bequemen,
So müßt ihr's eben nehmen.
Will einer nicht vom Ort,
So jagt ihn grade fort.

Vagabunden.

Laßt alle nur mißgönnen,
Was sie nicht nehmen können,
Und seyd von Herzen froh;
Das ist das A und O.

Mugantino

(erst allein, dann mit den übrigen).

So fahret fort zu dichten,
Euch nach der Welt zu richten.
Bedenkt in Wohl und Weh
Dieß goldne A B C.

Mugantino.

Laßt nun, ihr lieben Freunde, den Gesang
Auf einen Augenblick verklingen. Leid
Ist mir's daß Basco sich nicht sehen läßt;
Er darf nicht fehlen: denn die That ist kühn.
Ihr wißt daß in dem Schloß von Villa Bella
Ein Mädchen wohnt, Verwandte des Alonzo.
Ich liebe sie; der Anblick dieser Schönen
Hat mich, wie keiner je, gefesselt. Streng
Beherrscht mich Amor, und ich muß sie bald
An meinen Busen drücken; sonst zerstört
Ein innres Feuer meine Brust. Ihr habt
Mir alles ausgespürt; ich kenne nun
Das ganze Schloß durch eure Hülfe gut.
Ich dank' euch das, und werde thätig danken.
Zerstreuet euch nicht weit, und auf den Abend
Seyd hier beisammen; wir besprechen dann
Die Sache weiter. Bis dahin lebt wohl!

(Die Vagabunden ab.)

Basco tritt auf

Mugantino.

Willkommen, Basco; dich erwart' ich lang.

Basco.

Sey mir gegrüßt; dich such' ich eben auf

Mugantino.

So treffen wir ja recht erwünscht zusammen.
Heut fühl' ich erst wie sehr ich dein bedarf.

Basco.

Und deine Hülfe wird mir doppelt nöthig.
Sag' an, was willst du? Sprich, was hast du vor?

Mugantino.

Ich will heut Nacht zum Schloß von Villa Bella
Mich heimlich schleichen, will versuchen ob
Lucinde mich am Fenster hören wird;
Und hört sie mich, erhört sie mich wohl auch,
Und läßt mich ein. Unmöglich ist's ihr nicht.
Ich weiß, sie kann die eine Seitenthüre
Des Schlosses öffnen.

Basco.

Gut, was brauchst du da
Für Hülfe? Wer sich was erschleichen will,
Erschleiche sich's auf seinen eignen Zehn.

Mugantino.

Nicht so, mein Freund! Läßt sie mich in das Haus,
Beglückt sie meine Liebe, —

Basco.

Nun, so schleiche
Der Fuchs zum Taubenschlage wie es sagt,
Und hat den Weg gelernt und geht ihn wieder.

Mugantino.

Du räthst es nicht, denn du begreifst es nicht —

Basco.

Wenn es vernünftig ist, begreif' ich's wohl.

Mugantino.

So laß mich reden! Du begreifst es nicht
Wie sehr mich dieses Mädchen angezogen.
Ich will nicht ihre Gunst allein genießen;
Ich will sie ganz und gar besitzen.

Basco.

Wie?

Mugantino.

Entführen will ich sie.

Basco.

Ha! Bist du toll?

Mugantino.

Toll, aber klug. Läßt sie mich einmal ein,
Dann tob' ich ihr mit Lärm und mit Verrath,
Mit allem was ein Mädchen fürchten muß,
Und geb' ihr gleich die allerbesten Worte,
Wie mich mein Herz es heißt. Sie fühlt gewiß
Wie ich sie liebe; kann aus meinen Armen
Sich selbst nicht reißen. Nein, sie widerstehet
Der Macht der Liebe nicht, wenn ich ihr zeige
Wie ich sie liebe, wie ich mehr und mehr
Sie ewig schätzen werde. Ja, sie folgt
Aus dem Palast mir in die Hütte, läßt
Ein thöricht Leben, das ich selbst verlassen,
Genießt mit mir in diesen schönen Bergen
Im Aufenthalt der Freiheit erst ihr Leben.
Dazu bedarf ich euer, wenn sie sich
Entschließen sollte, wie ich ganz und gar
Es hoffen muß: daß ihr am Fuß des Berges
Euch finden lasset; daß ihr eine Tragе
Bereitet, sie den Pfad herauf zu bringen;
Daß ihr bewaffnet mir den Rücken sichert;
Wenn ja ein Unglück uns verfolgen sollte.

Basco.

Versteinert blieb ich stehn, und sehe kaum,
Und glaube nicht zu hören. Mugantino!
Du bist besessen. Farfarellen sind
Dir in den Leib gefahren! Was? Du willst
Ein Mädchen rauben? Statt die Last dem andern
Zu überlassen, klüglich zu genießen,
In geben und zu kommen, willst du dir
Und deinen Freunden diesen schweren Bündel
Auf Hals und Schultern laden? Nein, es ist
Kein Mensch so klug, daß er nicht eben toll
Bei der gemeinsten Sache werden könnte.
Stieb doch die Schafe nur; sie werden dir
Den Klee ab wo er steht, und sammeln nicht

In Scheunen auf. An jedem Berge stehn
Der Blumen viel für unsre Heerden; viel
Sind Mädchen übers ganze Land gesä't,
Von einem Ufer bis zum andern. Nein,
Es ist nicht möglich. Schleiche dich zu ihr,
Und schleiche wieder weg, und danke Gott
Daß sie dich lassen kann und lassen muß.

Rugantino.

Nicht weiter, Basco, denn es ist beschlossen.

Basco.

Ich seh' es, theurer Freund, noch nicht gethan.

Rugantino.

Du sollst ein Zeuge seyn wie es geräth.

Basco.

Nur heute wird's unmöglich dein zu seyn.

Rugantino.

Was kann euch hindern wenn ich euch gebiete?

Basco.

Bedenke, Freund, wir sind einander gleich.

Rugantino.

Verwegner! Rede schnell, was hast du vor?

Basco.

Es ist gewiß, der Fürst von Rocca Bruna,
Der uns bisher geduldet, hat zuletzt
Von seinen Nachbarn sich bereden lassen.
Er fürchtet daß es laut bei Hofe werde;
Er ist vor wenig Tagen selbst gekommen,
Und seine Gegenwart treibt uns gewiß
Aus dieser Gegend weg, ich weiß es schon.
Es kommt gewiß uns morgen der Befehl
Sogleich aus diesen Bergen abzuscheiden.
Wenn er sich nur nicht gar gelüsten läßt,
Sich unsrer werthen Häupter zu versichern.

Rugantino.

Nun gut, so führen wir noch heute Nacht
Den Anschlag aus, der mir das Mädchen eignet.

Basco.

O nein! Ich muß noch Geld zur Reise schaffen.

Rugantino.

Was soll das geben? Sage, was es giebt?

Basco.

Gehst du nicht mit; so brauchst du's nicht zu wissen.

Rugantino.

Dir ziemt es gegen mich geheim zu seyn?

Basco.

Uns ziemt der Raub noch besser als die Liebe.
Du hast mit keinem Knaben hier zu thun.

Rugantino.

So lang' ich euch ernährte, lieber ihr
Nur gar zu gern euch meine Kinder nennen.

Basco.

Wie glücklich daß wir nun erwachsen sind,
Da deine Renten sehr ins Stocken kommen!

Rugantino.

Was unser Fleiß und unsre List und Klugheit
Den Männern und den Weibern abgelockt,
Das konnten wir mit frohem Muth verzehren.
Es soll auch künftig keinem fehlen; zwar
Ist's diese Tage schmal geworden —

Basco.

Ja!
Warum denn diese Tage? Weil du dich
Mit einem Abenteur beschäftigst, das
Nichts fruchtet und die schöne Zeit verzehrt.

Rugantino.

So willst du denn zum Abschied noch den Fürsten,
Die ganze Nachbarschaft verlegen?

Basco.

Du
Hast nichts besonders vor! Ein edles Mädchen
Aus einem großen Hause rauben, ist
Wohl eine Kleinigkeit, die niemand trägt?
Wer ist der Thor?

Rugantino.

Wer glaubt denn du zu seyn,
Daß du mich schelten willst, du Kürbiß?

Basco.

Ha!
Du Kerze! Wetterfahne du! Es sollen
Dir Männer nicht zu deinen Possen dienen.
Ich gehe mit den Meinen, heut zu thun
Was allen nützt, und willst du deine Schöne
Zu holen gehn; so wird es uns erfreuen
In unsrer Küche sie zu finden. Laß
Von ihrer zarten Hand ein feines Mahl,
Ich bitte dich, bereiten, wenn ihr früher
Zu Hause seyd als wir; und sey gewiß
Wir wollen ihr aufs beste dankbar seyn,
Wenn sie nur nicht die guten Freunde trennt.

Rugantino.

Was hält mich ab daß ich mit dieser Faust,
Mit diesem Degen, Frecher, dich nicht strafe!

Basco.

Die andre Faust von gleicher Stärke hier,
Ein andrer Degen hier von gleicher Länge.

Vagabunden treten auf.

Horchet doch, was soll das geben,
Daß man hier so heftig spricht?

Rugantino.

Deinem Willen nachzugeben!
Frecher, mir vom Angesicht!

Basco.

Nur als Knecht bei dir zu leben!
Junger Mann, du kennst mich nicht.

Vagabunden.

Was soll das geben?
Was soll das seyn?
Zwei solche Männer
Die sich entzwein!

Rugantino.

Es ist gesprochen!
Es ist gethan!

Basco.

So sey's gebrochen!
So sey's gethan!

Vagabunden.

Aber was soll aus uns werden?
Den zerstreuten, irren Heerden
Im Gebirge gleichen wir.

Rugantino und Basco.

Kommt mit mir! Kommt mit mir!
Euer Führer stehet hier.

Vagabunden.

Euer Zwist, er soll nicht währen,
Keinen wollen wir entbehren.

Rugantino und Basco.

Euer Führer stehet hier.

Vagabunden.

Wer giebt Rath? Wer hilft uns hier?

Rugantino.

Die Ehre, das Vergnügen,
Sie sind auf meiner Seite;
Ihr Freunde, folget mir!

Basco.
Der Vortheil nach den Siegen,
Die Lust bei guter Beute,
Sie finden sich bei mir.

Augustino.
Wem hab' ich schlimm gerathen?
Wen hab' ich schlecht geführt?

Basco.
Bedenket meine Thaten,
Und was ich ausgeführt.

Beide.
Treter hier auf diese Seite.

Augustino.
Ehr' und Lust!

Basco.
Lust und Beute!

Beide.
Kommt herüber! Folget mir.
(Die Vagabunden theilen sich. Ein Drittheil stellt sich auf Augustino's, zwei Drittheile auf Basco's Seite.)

Vagabunden.
Ich begebe mich zu dir.

Vagabunden (auf Basco's Seite).
Kommt herüber!

Vagabunden (auf Augustino's Seite).
Nein, wir bleiben,
Kommt herüber!

Vagabunden (auf Basco's Seite).
Nein, wir bleiben.

Vagabunden.
Kommt herüber; wir sind hier.

Augustino.
Du hast, du hast gewonnen,
Wenn du die Stimmen zählest;
Allein, mein Freund, du fehlest:
Die Besten sind bei mir.

Basco.
Du hast, du hast gewonnen,
Wenn du die Männer zählest;
Allein, mein Freund, du fehlest:
Die Arme sind bei mir.

Alle.
Laßt uns sehen, laßt uns warten,
Was wir schaffen, was wir thun.

Basco (und die Seinen).
Geht nur, gehet in den Garten,
Sehet, wo die Nymphen ruhn.

Augustino (und die Seinen).
Geht und mischet eure Karten;
Wer gewinnt, der hat zu thun.

Alle.
Laßt uns sehen, laßt uns warten,
Was wir schaffen, was wir thun.

Zweiter Aufzug.

Nacht und Mondschein.

Terrasse des Gartens von Villa Bella, im Mittelgrunde des Theaters. Eine doppelte Treppe führt zu einem eisernen Gitter, das die Gartenthür schließt. An der Seite Bäume und Gebüsch.

Augustino mit seinem Theil **Vagabunden.**

Augustino.
Hier, meine Freunde, dieses ist der Platz.
Hier bleibet, und ich suche durch den Garten
Gelegenheit beim Fenster mich zu nahn,
Wo meine Schöne ruht. Sie schläft allein
In einem Seitenflügel dieses Schlosses.
So viel ist mir bekannt. Ich locke sie
Mit meiner Saiten Ton ans Fenster. Dann
Geh' Amor Glück und Heil, der stets geschäftig
Und wirksam ist, wo sich ein Paar begegnet.
Nur bleibet still und wartet, bis ich euch
Hier wieder suche. Eilet mir nicht nach,
Wenn ihr auch Lärm und Händel hören sollter;
Es wäre denn ich schösse; dann geschwind!
Und sehet wie ihr durch Gewalt und List
Mir helfen könnt. Lebt wohl! — Allein wer kommt?
Wer kommt so spät mit Leuten? — Still — es ist —
Ja es ist Don Alvaro, der ein Gast
Des Hauses war. Er geht, mir recht gelegen,
Schon diese Nacht hinweg. Wenn er nur nicht
Den andern in die Hände fällt, die sich
Am Wege lagern, wildes Abenteuer
Uneibet zu begehn. — Versteckt euch nur.

Pedro zu seinen Leuten.

Ihr geht voran; in einem Augenblick
Folg' ich euch nach. Ihr wartet an der Eiche,
Da wo die Pferde stehn; ich komme gleich.

Lebet wohl, geliebte Bäume,
Wachset in der Himmels-Luft!
Tausend liebevolle Träume
Schlingen sich durch euren Duft.

Doch was steh' ich und verweile?
Wie so schwer, so bang' ist's mir?
Ja, ich gehe! Ja, ich eile!
Aber ach mein Herz bleibt hier (ab.)

Augustino (hervortretend).
Er ist hinweg! ich gehe! — Still doch! Still!
Im Garten seh' ich Frauen auf und nieder
Im Mondschein wandern. Still! verbergt euch nur.
Wir müssen sehen was das geben kann.
Vielleicht ist mir das Liebchen nah', und näher
Als ich es hoffen darf. Nur fort! Bei Seite!

Clandine (auf der Terrasse).
In dem stillen Mondenscheine,
Wandl' ich schmachtend und alleine.
Dieses Herz ist liebevoll,
Wie es gern gestehen soll.

Augustino (unten und vorn, für sich).
In dem stillen Mondenscheine,
Singt ein Liebchen! Wohl das meine?
Ach so süß, so liebevoll,
Wie die Cither locken soll.
(Mit der Cither sich begleitend, und sich nähernd.)
Cupido, loser, eigensinniger Knabe;
Du darfst mich um Quartier auf einige Stunden!
Wie viele Tag' und Nächte bist du geblieben,
Und bist nun herrisch und Meister im Hause geworden.

Clandine hat eine Zeit lang auf die Cither gehört, und ist verschwunden. Sie tritt **Lucinde** von der andern Seite auf die Terrasse.

Lucinde.
Hier im stillen Mondenscheine,
Ging ich freudig sonst alleine;
Doch bald traurig und bald wild
Zeigt mir jetzt ein liebes Bild.

Augustino (unten und vorn, für sich).
In dem stillen Mondenscheine
Geht das Liebchen nicht alleine.
Und ich bin so unruhvoll,
Was ich thun und lassen soll.

(Sich mit der Zither begleitend, und sich nähernd.)
Von meinem breiten Lager bin ich vertrieben;
Nun sitz' ich an der Erde, Nächte genießet;
Dein Muthwill' schüret Flamm' auf Flamme des Herdes,
Verbrennet den Vorrath des Winters und sengt mich
Armen.

(Indeß ist Claudine auch wieder herbeigekommen, und hat mit Lucinden dem Gesange Augantino's zugehört.)

Claudine und Lucinde.

Das Klimpern hör' ich
Doch gar zu gerne.
Käm' sie nur näher,
Sie steht so ferne;
Nun kommt sie näher,
Nun ist sie da.

Augantino (zugleich mit ihnen)

Es scheint, sie hören
Das Klimpern gerne.
Ich trete näher,
Ich stand zu ferne;
Nun bin ich näher,
Nun bin ich da.

Augantino (sich begleitend).

Du hast mir mein Geräth verstellt und verschoben.
Ich such', und bin wie blind und irre geworden;
Du lärmst so ungeschickt; ich fürchte das Seelchen
Entflieht, um dir zu entfliehn, und räumet die Hütte.

(Augantino ist unter der letzten Strophe immer näher getreten und nach und nach die Treppe hinaufgestiegen. Die Frauenzimmer haben sich von innen an die Gitterthür gestellt; Augantino steigt die Treppen immer sachte hinauf, daß er endlich ganz nah bei ihnen an der Seite der Thür steht.)

Pedro (mit gezogenem Degen).

Sie sind entflohn!
Entflohen, die Verwegnen!
Mich dünkt, mich dünkt,
Sie sind hieher entflohn.

Augantino

(indem er Pedro hört, und die Frauenzimmer zugleich zurücktreten, eilig die Treppe herunter).

O doch verflucht!
Verflucht! was muß begegnen!
Pedro! Er ist's!
Den glaubt' ich ferne schon.

Claudine und Lucinde

(die sich wieder auf der Terrasse setzen lassen).

Trete zurück!
Zurück! was muß begegnen!
Männer und Lärm!
Mich dünkt, sie streiten schon.

(Die Vagabunden sind indeß zu Augantino getreten, er steht mit ihnen an der einen Seite.)

Augantino.

Hinter der Eiche,
Kommt, laßt uns lauschen!

Pedro.

Hier im Gesträuche
Hör' ich ein Rauschen! —
Wer da? Wer ist's?
Seyd ihr nicht Memmen,
Tretet hervor.

Augantino (zu den Seinigen).

Bleibet zurück!
Der soll bei Seite,
Droht er, der Thor!

Alle.

Horch! Horch! Still! Still!

Claudine und Lucinde.

Sie sind auf einmal stille!

Pedro.

Es wird auf einmal stille!

Augantino und Vagabunden.

Er ist auf einmal stille!

Alle.

Was das nur werden will?

Pedro.

Wer da?

Augantino.

Eine Degenspitze!

Pedro.

Sie sucht ihres Gleichen!
Hier!

(Sie fechten.)

Claudine und Lucinde.

Ich höre Degen
Und Waffen klingen;
O eil', o eile!

Pedro.

Es soll mein Degen
Mich nicht zum Weichen,
Zum Wanken bringen.

Augantino.

Dich soll mein Degen,
Willst du nicht weichen,
Zur Ruhe bringen.

Vagabunden.

Ich höre Degen
Und Waffen klingen,
Ganz in der Nähe.

Claudine und Lucinde.

O ruf den Vater,
Und hol' die Leute;
Es giebt ein Unglück;
Was kann geschehn!

Vagabunden.

Hier sind die Deinen,
Bewährte Leute,
In jedem Falle
Dir beizustehn.

Pedro.

Ich steh' alleine;
Doch steh' ich feste.
Ihr wißt zu rauben,
Und nicht zu stehn.

Augantino.

Laßt mich alleine,
Ich steh' ihm feste;
Du sollst nicht Räuber,
Sollst Männer sehn.

(Während dieses Gesangs fechten Augantino und Pedro, mit wiederholten Absätzen. Zuletzt entfernen sich die Frauenzimmer; die Vagabunden stehen an der Seite. Pedro, der in den rechten Arm verwundet wird, nimmt den Degen in die Linke, und stellt sich gegen Augantino.)

Augantino.

Laßt ab, ihr seyd verwundet!

Pedro.

Noch genug
Ist Stärk' in diesem Arm, dir zu begegnen.

Augantino.

Laßt ab und fürchtet nicht!

Pedro.

Du redest menschlich.
Wer bist du? Willst du meinen Beutel? Hier!
Du kannst ihn nehmen; dieses Leben sollst
Du theuer zahlen.

Augustino.
Nimm bereite Hülfe,
Du Fremdling, an, und wenn du mir nicht traust,
So laß die Noth dir rathen, die dich zwingt.

Pedro.
Weh mir! Ich schwanke! Blut auf Blut entströmt
In heftig meiner Wunde. Haltet mich,
Wer ihr auch seyd! Ich fühle mich gezwungen,
Von meinen Feinden Hülfe zu begehren.

Augustino.
Hier! Unterstützt ihn, und verbindet ihn,
Bringt ihn zu unsrer Wohnung schnell hinauf.

Pedro.
Bringt mich hinein nach Villa Bella.
(Er wird ohnmächtig.)

Augustino.
Nicht!
Er soll nicht hier herein. Tragt ihn hinauf,
Und sorgt für ihn aufs beste. Diese Nacht
Ist nun verdorben durch die Schuld und Thorheit
Der zu verwegnen Raubgesellen. Geht,
Ich folge bald.
(Sie gehen mit Pedro ab.)
Ich muß mich um das Schloß
Noch einmal leise schleichen: denn ich kann
Der Hoffnung nicht entsagen, noch vor Morgen
Mein Abenteuer, wenn nicht zu vollführen,
Doch anzuknüpfen. Warte, Bösewicht, warte!
Ich denk' es dir, du ungezähmter Thor!

Alonzo und **Bediente** inwendig an der Gartenthür.

Alonzo.
Schließt auf! und macht mir schnell die ganze Runde
Des Schlosses; wen ihr findet, nehmt gefangen.

Augustino.
Ein schöner Fall! Nun gilt es muthig seyn.

Alonzo.
Die Frauen haben ein Geräusch der Waffen,
Ein Aechzen tönen hören. Sehet nach;
Ich bleibe hier, bis ihr zurücke kehrt.
(Bediente ab, ohne Augustino zu bemerken.)

Augustino.
Am besten ist's der drohenden Gefahr
Ins Angesicht zu sehen. Laßt mich erst
Durch meine Cither mich verkündigen. Still,
So steht es dann recht unverdächtig aus.
Cupido, kleiner loser, schelmischer Knabe!

Alonzo.
Was hör' ich! Eine Cither! Laßt uns sehen.
(Herabtretend.)
Wer seyd ihr, daß ihr noch so spät zu Nacht
In dieser Gegend schleicht, wo alles ruht?

Augustino.
Ich schleiche nicht, ich wandle nur für mich,
Wie's mir gefällt, auf breiter freier Straße.

Alonzo.
Um unsre Mauern lieben wir nicht sehr
Das Nachtgeschwärm'; es ist uns zu verdächtig.

Augustino.
Mir wär' es lieber, eure Mauern fänden
Wo anders, die mir hier im Wege stehen.

Alonzo (für sich).
Es ist ein grober Gast, doch spricht er gut.

Augustino.
Er möchte gern an mich, und traut sich nicht.

Alonzo.
Habt ihr nicht ein Geschrei vernommen? Nicht
Hier Streitende gefunden?

Augustino.
Nichts dergleichen.

Alonzo (für sich).
Der kommt von ungefähr, so scheint es mir.

Augustino (für sich).
Ich will doch höflich seyn, vielleicht geräth's.

Alonzo.
Ihr thut nicht wohl, daß ihr um diese Stunde
Allein auf freien Straßen wandelt; sie
Sind jetzt nicht sicher.

Augustino.
O sie sind's für mich.
Gesang und Saitenspiel, die größten Freunde
Des Menschenliebens, schützen meinen Weg
Durch die Gefilde, wo der Mond beleuchtet.
Es wagt kein Thier, es wagt kein wilder Mensch
Den Sänger zu beleidigen, der sich ganz
Den Göttern, der Begeist'rung übergab.
Nur aus Gewohnheit trag' ich diesen Degen;
Denn selbst im Frieden ziert er feinen Mann.

Alonzo.
Ihr haltet euch in dieser Gegend auf?

Augustino.
Ich bin ein Gast des Prinzen Rocca Bruna.

Alonzo.
Wie? meines guten Freundes? Seyd willkommen!
Ich frage nicht, ob ihr ein Fremder seyd;
Mir scheint es so.

Augustino.
Ein Fremder hier im Lande.
Doch hab' ich auch das Glück, daß mich der König
Zu seinen letzten Dienern zählen will.

Alonzo (bei Seite).
Ein Herr vom Hof! So kam es gleich mir vor.

Augustino.
Ich darf euch wohl um eine Güte bitten?
Ich bin so durstig; denn schon lange treibt
Die Lust zu wandeln mich durch diese Felder.
Ich bitt' euch, mir durch einen eurer Diener
Nur ein Glas Wasser freundlich zu gewähren.

Alonzo.
Mit nichten so. Was? Glaubt ihr, daß ich euch
Vor meiner Thüre lasse? Kommt herein!
Nur einen Augenblick Geduld! Hier kommen
Die Leute, die ich ausgeschickt. Man hatte
Auf'm dem Garten Lärm gehört, das Klirren
Der Waffen, ein Geschrei von Fechtenden.
(Die Bedienten kommen.)
Was giebt's? Ihr hörtet niemand? fandet keinen?
(Die Bedienten machen verneinende Zeichen.)
Es ist doch sonderbar, was meine Frauen
Für Geister sahn? Wer weiß es was die Furcht
Den guten Kindern vorgebildet. Kommt!
Ihr sollt euch laben, sollet anders nicht
Als wohl begleitet mir von hinnen scheiden.
Und wenn ihr bleiben wollt, so findet ihr
Ein gutes Bett und einen guten Willen.

Augustino.
Ihr macht mich ganz beschämt, und zeiget mir
Mit wenig Worten euren edlen Sinn.
(Für sich.)
Welch Glück der Welt vermag so viel zu thun,
Als dieses Unglück mir verschafft!
(Laut.)
Ich komme.
(Beide durch die Gartenthüre ab.)

Wohl erleuchtetes Zimmer in dem Schlosse von Villa Bella.

Claudine. Lucinde.

Claudine.
Wo bleibt mein Vater? Käm' er doch zurück!
Ich bin voll Sorge. Freundin, wie so still!

Lucinde.

Ich denke nach und weiß nicht wie mir ist;
Ich weiß nicht ob mir träumte. Ganz genau
Glaubt' ich zuletzt die Stimme des Geliebten
Im Lärm und Streit zu hören.

Claudine.

Wie? des deinen?
Ich hörte Pedro's Stimme ganz genau.
Ich kann vor Angst nicht bleiben; laß uns hin,
Laß uns zum Garten.

Lucinde.

Still! Es kommt dein Vater.

Alonzo. Augustino. Bediente.

Alonzo.

Hier bring' ich einen späten Gast, ihr Kinder!
Empfangt ihn wohl, er scheint ein edler Mann.

Augustino (zu Alonzo).

Ich bin beschämt von eurer Güte;
(Zu den Damen.)
bin
Betäubt von eurer Gegenwart. Mich faßt
Das Glück ganz unerwartet an, und hebt
Mich heftig in die Höhe, daß mir schwindelt.

Claudine.

Seyd uns willkommen! Wart ihr bei dem Streite?

Alonzo.

Er weiß von keinem Streit. Ich fand ihn singend,
Als ich zur Thüre kam, und alles still.

Lucinde (für sich).

Er ist's! O Gott! Er ist's! Verbirge dich,
Gerührtes Herz. Mir zittern alle Glieder.
(Claudine spricht mit Alonzo, im Hintergrunde auf und ab gehend.)

Augustino (heimlich zu Lucinden).

So sind' ich mich an deiner Seite wieder;
Beschließe mir nun Leben oder Tod.

Lucinde.

Ich bitt' euch, still! Verschonet meine Ruhe,
Verschonet meinen Namen, still, nur still!

Alonzo (zu den Bedienten).

Ein Glas gekühltes Wasser bringt herauf,
Bringt eine Flasche Wein von Syrakus.
(Zu Augustino.)
Auf alle Fälle, wackrer Fremdling, nehmt
Euch künftig mehr in Acht, und geht so spät
Nicht mehr allein. Wir sind in dieser Gegend
Sehr übel dran; es ist uns ganz nicht möglich,
Das Raubgesind, das liederliche Volk
Von unsern Straßen zu vertreiben. Denken
Auch zwei, drei Nachbarn überein, und halten
In ihren Gränzen Ordnung; ja so schützt
Gleich im Gebirg' ein andrer Herr die Schelmen;
Und diese schweifen, wenn sie auch des Tags
Nicht sicher sind, bei Nacht herum und treiben
Solch einen Unfug, daß ein Ehrenmann
In doppelter Gefahr sich findet.

Augustino.

Gewiß gehorch' ich eurem guten Rath.

Alonzo.

Ich hoff' es soll mit nächstem besser werden.
Der Prinz von Rocca Bruna hat beschlossen,
Was nur verdächtiges Gesindel sich
In seinen Bergen lagert, zu vertreiben.
Ihr werdet es von ihm erfahren haben;
Denn er ist selbst gekommen, den Befehl
Des Königs und der Nachbarn alte Wünsche
Mit strenger Eil' und Vorsicht zu vollbringen.

Augustino.

Ich weiß er denkt mit Ernst an diese Sache.
(Für sich.)
Das hatte Bazco richtig ausgespürt.

Claudine.

So habt ihr keinen Streit und nichts vernommen?

Augustino.

Nicht einen Laut, als jenen Silberton
Der zarten Grillen die das Feld beleben,
Und einem Dichter lieb wie Brüder sind.

Lucinde.

Ihr dichtet auch ein Lied?

Augustino.

Wer dichtet nicht
Dem diese schöne reine Sonne scheint,
Der diesen Hauch des Lebens in sich zieht?
(Leise zu Lucinden.)
Dem es beschert war nur ein einzigmal
In dieses Aug' zu sehen? Draußen stand ich,
Vor deiner Thüre, draußen vor der Mauer,
Und weinte sammernd in mein Saitenspiel.
Der Thau der Nacht benetzte meine Kleider,
Der hohe Mond schien tröstend zu verweilen;
Da sah mich Amor und erbarmte sich.
Hier bin ich nun, und wenn du dich nicht mein
In dieser Nacht erbarmen willst —

Lucinde.

Ihr seyd
Verwegen-dringend. Ihr verkennt mich sehr;
Nun schweigt!

Augustino.

Ich soll verzweifeln. Mir ist's Ein's
Zu leben oder gleich zu sterben, wenn
Du mir ein Zeichen deiner Gunst versagst.

Claudine

(die indessen mit ihrem Vater gesprochen, und wieder herbeitritt).

So geht uns doch ein Lied, ich bitte sehr,
Ein stilles Lied zur guten Nacht.

Augustino.

Wie gern!
Das rauschende Vergnügen lieb' ich nicht,
Die rauschende Musik ist mir zuwider.
(Bald gegen Claudinen, bald gegen Lucinden gekehrt, und sich mit der Cither begleitend.)

Liebliches Kind!
Kannst du mir sagen,
Sage warum
Zärtliche Seelen
Einsam und stumm
Immer sich quälen,
Selbst sich betrügen,
Und ihr Vergnügen
Immer nur ahnen
Da wo sie nicht sind?
Kannst du mir's sagen,
Liebliches Kind?

Alonzo

(hat während der Arie mit einigen Bedienten im Hintergrunde ernstlich gesprochen. Man konnte aus ihren Gebärden sehen, daß von Augustino die Rede war, indem sie auf ihn deuteten, und ihrem Herrn etwas zu bedeuten schienen. Gegen das Ende der Arie tritt Alonzo hervor, und hört zu; da sie geendigt ist, spricht er:)

Die Frage scheint verfänglich; doch es möchte
Sich ein und andres drauf erwidern lassen.
(Er geht wieder zu den Bedienten und spricht mit ihnen an der einen Seite des Theaters; indeß Augustino und die beiden Frauenzimmer sich an der andern Seite unterhalten.)

Alonzo (zu den Bedienten).

So seyd ihr ganz gewiß, daß er es sey,
Der Räuberführer jener Vagabunden?

als deſſen Macht ſich nicht über den Sprachgebrauch erſtreckt. So lange es alſo Leute giebt, die Begierden mit dem Namen der Leidenſchaften belegen, ſo muß der Philoſoph, wenn er an die Materie kommt, dieſe Bedeutung nicht ſowol widerlegen, als vielmehr zeigen, was für wahre und wichtige, oder auch falſche Sätze aus derſelbigen fließen. So macht es die Alten, nur daß ſie das: Qui bene diſtinguit, bene docet, bis zur Wortklauberey trieben, welches die neuern Philoſophen aber faſt ganz vernachläßigen. Wir wünſchten, daß auch andre junge Schriftſteller dieſen Rath benutzen möchten. Denn da es ihnen natürlicherweiſe noch an der Beleſenheit und der Vergleichung der mancherley Syſtemen fehlt, und das Feuer der Jugend ſie nur zu ſchnell einer Meynung geneigt, oder abgeneigt macht, ſo meynen ſie oft Wunder, was ſie erhaſcht haben, wenn ſie auf einen Satz entweder im eignen Nachdenken, oder auch im Leſen ſtoßen, der ihnen neu und treffend ſcheint. Nun wird deſſen Richtigkeit nicht mehr unterſucht, ob es gleich gewiß iſt, daß er nicht allgemein, ſondern nur etwa zur Hälfte wahr iſt. Nun wird er als neu angeprieſen, ob er gleich in dem Sinne, in welchem er wahr iſt, bereits der ganzen Welt bekannt war, wenn man auch gleich die nemlichen Ausdrücke noch nicht gebraucht hätte. Uebrigens hoffen wir nicht, daß der H. V. dieſe Anmerkungen für Grobheiten anſehen wird, welche er an den Kritikern und Recenſenten, wie billig, nicht leiden kann.

Leipzig.

Einige Briefe eines Predigers an ſeinen Sohn über die Gottesgelahrtheit; bey Joh. Phil. Krieger in Gieſſen. 1773. 160 S. 8.

Der

Ja, ja, er kam mir gleich verdächtig vor.
Du kennst ihn ganz genau? Gesteht's mir nun
Selbst unter ihm gedient zu haben? Gut!
Dir soll's nicht schaden daß du es gestehst.
Seht ihn noch einmal an, daß ihr mich nicht
Zu einem falschen Tritt verleitet. Still!
Ich will die Kinder singen machen, daß
Wir schicklich noch zusammen bleiben können.
(Er tritt zu den andern.)
Wie geht es? Habt ihr's ausgemacht? Ich dächte
Ihr gäbt ihm das zurück als kluge Mädchen!
(Die Bedienten beobachten den Argantino heimlich und genau, und versichern von Zeit zu Zeit ihrem Herrn, daß sie der Sache gewiß sind, indem sie singen)

Claudine und Lucinde.

Ein zärtlich Herz hat viel,
Nur allzuviel zu sagen.
Allein auf deine Fragen
Läßt sich ein Wörtchen sagen:
Es fehlt, es fehlt der Mann,
Dem man vertrauen kann.

Argantino.

Um einen Mann zu schätzen, muß man ihn
Zu prüfen wissen.

Lucinde.

Ein Versuch geht eher
Für einen Mann, als für ein Mädchen an.

Alonzo (zu den Bedienten).

Ihr bleibt dabei? Nun gut, ich will es wagen:
Denn hab' ich ihn, so sind die andern bald
Von selbst zerstreut. Du seiner Vogel, kommst
Du mir zuletzt ins Haus? Ich halt' ihn hier,
Geb' ihm ein Zimmer ein, das schon so gut
Als ein Gefängniß ist und doch nicht scheint.
(Laut.)
Mein Herr, ihr bleibt heut Nacht bei uns. Ich lasse
Euch nicht hinweg, ihr sollt mir sicher ruhen,
Und morgen gebt der Tag euch das Geleite.

Argantino.

Ich danke tausendmal. Schlaft, werthe Freunde,
Aufs ruhigste nach einem frohen Tag!
(Zu Lucinden.)
Entschließe dich! Mir brennt das Herz im Busen:
Und sagst du mir nicht eine Hoffnung zu,
So bin ich meiner selbst nicht mächtig, bin
Im Falle, toll und wild das Aeußerste zu wagen.

Lucinde (für sich).

Er macht mir bang'! Ich fühle mich verlegen;
Ich will ihm leider nur schon allzuwohl.

Argantino (für sich).

Ich muß noch suchen, alle sie zusammen
Im Saal zu halten; meine Schöne giebt
Zuletzt wohl nach. O Glück! O süße Freude!
(Laut.)
Ich denke nach, ihr Schönen, was ihr sangt.
Ihr habt gewiß die Männer sehr beleidigt;
Ihr glaubt es gebe keinen treuen Mann;
Allein wie viel Geschichten könnt' ich euch
Von ewig unbegränzter Liebe sagen!
Die Erde freut sich einer treuen Seele,
Der Himmel giebt ihr Segen und Gedeihn;
Indeß die schwarzen Geister in der Gruft
Der falschen Brust, der lügenhaften Lippe,
Wohl-ausgedachte Qualen zubereiten.
Vernehmt mein Lied! Es schwebt die tiefe Nacht
Mit allen ihren Schauern um uns her.
Ich lösche diese Lichter aus; und Eines
Ganz ferne hin, daß in der Dunkelheit
Sich mein Gemüth mit allen Schrecken fülle,
Daß mein Gesang den Abscheu meiner Seele
Zugleich mit jenen schwarzen Thaten melde.
(Das Theater ist verfinstert, bis auf Ein Licht im Hintergrunde. Die Damen setzen sich. Claudine zunächst an die Scene, Lucinde nach der Mitte der Theaters. Alonzo geht auf und ab, und steht meist an der andern Seite des Theaters. Argantino steht bald zwischen den Frauenzimmern, bald an Lucindens Seite. Er flüstert ihr zwischen den Strophen geschickt einige Worte zu; sie scheint verlegen. Claudine, wie durch die ganze Scene, nachdenklich und abwesend. Alonzo nachdenklich und aufmerksam. Kein Bedienter ist auf dem Theater.)

Argantino.

Es war ein Bube frech genung,
Was erst aus Frankreich kommen,
Der hatt' ein armes Mädel jung
Gar oft in Arm genommen,
Und liebgekos't und liebgeherzt,
Als Bräutigam herumgeschwärzt,
Und endlich sie verlassen.

Das braune Mädel das erfuhr,
Vergingen ihr die Sinnen,
Sie lacht' und weint' und bet't' und schwur,
So fuhr die Seel' von hinnen.
Die Stund' da sie verschieden war,
Wird bang' dem Buben, graus't sein Haar,
Es treibt ihn fort zu Pferde.

Er gab die Sporen kreuz und quer
Und ritt auf alle Seiten,
Hinüber, herüber, hin und her,
Kann keine Ruh' erreiten.
Reit't sieben Tag' und sieben Nacht,
Es blitzt und donnert, stürmt und kracht,
Die Fluthen reißen über.

Und reit't im Blitz und Wetterschein
Gemäuerwerk entgegen,
Bind't's Pferd hausʼ an und kriecht hinein,
Und duckt sich vor dem Regen.
Und wie er tappt, und wie er fühlt,
Sich unter ihm die Erd' erwühlt;
Er stürzt wohl hundert Klafter.

Und als er sich ermannt vom Schlag,
Sieht er drei Lichtlein schleichen,
Er rafft sich auf, und krabbelt nach;
Die Lichtlein ferne weichen.
Irr' führen ihn die Quer' und Läng',
Trepp' auf Trepp' ab, durch enge Gäng',
Verfallne wüste Keller.

Auf einmal steht er hoch im Saal,
Sieht sitzen hundert Gäste,
Hohläugig grinsen allzumal,
Und winken ihm zum Feste.
Er sieht sein Schätzel unten an,
Mit weißen Tüchern angethan;
Die wend't sich —
(Der Gesang wird durch die Ankunft von Alonzo's Bedienten unterbrochen.)

Zwei Bediente Alonzo's.

Herr, o Herr, es sind zwei Männer
Von Don Pedro's braven Leuten,
Vor der Thüre sind sie hier,
Und verlangen sehr nach dir.

Alonzo.

Himmel, was soll das bedeuten!
Führet sie geschwind zu mir.

Zwei Bediente Pedro's.
(Die Lichter werden wieder angezündet und der Saal erhellt.)
Ganz verwirrt und ganz verlegen,
Voller Angst und voller Sorgen,
Kommen wir durch Nacht und Nebel,
Hülf und Rettung rufen wir.

Alonzo und Claudine.
Redet, redet!

Lucindo und Lucinde.
Saget, saget!
(Zu Vier.)
Saget an, was soll das hier?

Pedro's Bediente.
Von vermeynem Raubgesindel
Diesen Abend überfallen,
Haben wir uns wohl vertheidigt;
Doch vergebend widerstanden
Wir der überlegnen Macht.
Wir vermissen unsern Herren;
Er verlor sich in die Nacht.

Claudine.
Welch ein Unheil! Welche Schmerzen!
Ach, ich kann mich nicht verbergen.
Eilet, Vater, eilet, Leute,
Unserm Freunde beizustehn.

Alonzo.
Wo ergriffen euch die Räuber?

Bediente.
Noch im Wald' von Villa Bella.

Claudine.
Wo verlort ihr euern Herren?

Bediente.
Er verfolgte die Verwegnen.

Lucinde.
Habt ihr ihm denn nicht gerufen?

Bediente.
O gewiß, und laut und öfter.

Augustino.
Habt ihr das Gepäck gerettet?

Bediente.
Alles wird verloren seyn.

Alonzo (für sich).
So sehr mich das bestürzt,
So sehr es mich verdrießt,
So nutz' ich doch,
Gebrauch' ich die Gelegenheit,
Es ist die schönste, höchste Zeit
Daß ich erst diesen Vogel fange.

Claudine.
O bedenkt euch nicht so lange!

Alonzo.
Liebes Kind, ich geh', ich gehe!

Lucinde.
Eilt! Er ist wohl in der Nähe.

Augustino.
Laßt mich euern Zweiten seyn.

Alonzo (zu den Bedienten).
Alle zusammen! Sattelt die Pferde!
Holet Pistolen! Holet Gewehre!
Eilig versammelt euch hier in dem Saal!
(Die Bedienten gehen meistens ab.)

Augustino.
Ich bin bewaffnet, hier ist mein Degen!
Hier sind Pistolen, hier wohnt die Ehre!
Meine Geschäftigkeit zeig' ich einmal.

Alonzo
(indem er die Terzerolen dem Augustino abnimmt)
Ach wenn nützen diese Pistölchen?
Nur euch zu hinterm schimmert der Degen.
(Zu den Bedienten.)
Bringt ein Paar andre, bringet ein Schwert.

Augustino.
Dankbar und freudig, daß ihr mich waffnet;
Jegliche Wehre, die ihr getragen,
Doppelt und dreifach ist sie mir werth.

Alonzo
(Lucinden die Terzerolen gebend).
Hebt die Pistolen auf bis an den Morgen.
Nehmet den Degen, gehet, verwahrt ihn!

Augustino
(indem er Lucinden den Degen giebt).
Liebliche Schönen, wenn ihr entwaffnet,
Laßt ich's geschehen; aber erbarmt euch
Euers entwaffneten ärtlichen Knechts!
(Lucinde geht mit den Waffen ab, Alonzo und Augustino treten zurück und sprechen leise mit einander, wie auch mit den Bedienten, die sich nach und nach im Grunde versammeln.)

Claudine (für sich).
Voller Angst und auf und nieder
Steigt der Busen; kaum noch halten
Mich die Glieder. Ach ich sinke!
Meine kranke Seele sieht.

Lucinde
(die wieder hereinkommt und zu Claudinen tritt).
Nein gewiß, du siehst ihn wieder:
Ach ich theile deine Schmerzen.
(Bei Seite, heimlich nach Augustino sich umsehend.)
Ach daß ich ihn gleich verliere!
Wenn ihm nur kein Leid's geschieht!

Augustino (zwischen beide hineintretend).
Tröstet nur! Er kommt euch wieder,
Ja, wir schaffen den Geliebten.
(Heimlich zu Lucinden.)
Ach, ich bin im Paradiese,
Wenn dein Auge freundlich sieht.
(Zu Drei, jedes für sich.)

Claudine.
Ach, schon decken mich die Wogen!
Nein! Wer hilft, wer tröstet mich?

Augustino.
Nein, ich hab' mich nicht betrogen;
Ja, sie liebt — sie lebt für mich.

Lucinde.
Ach! wie bin ich ihm gewogen!
Ach! wie schön — Wie liebt er mich!
(Inzwischen haben sich alle Bedienten bewaffnet im Hintergrunde versammelt.)

Alonzo (zu den Bedienten).
Seyd ihr zusammen? Seyd ihr bereit?

Bediente.
Alle zusammen, alle bereit.

Alonzo.
Horcht den Befehlen, folget sogleich! —
(Auf Augustino deutend.)
Diesen, hier diesen nehmet gefangen!

Claudine und Lucinde.
Himmel, was hör' ich?

Alonzo.
Nehmt ihn gefangen!

Augustino.
Ha, welche Schändlichkeit
Wird hier begangen!
Halter!

Alonzo (zum Chor).
Gehorchet mir!

Augustino.
Halter!

Bediente (zu Alonzo).
Gehorchen wir.

(Zu Augantino.)
Gib dich!

Augantino (zu Alonzo).
Verräther, nahmst mir die Waffen!
Sage, was hab' ich mit dir zu schaffen?
Sage, was soll das?

Alonzo (zu den Bedienten).
Greifet ihn an!

Augantino.
Haltet!
(Nach einer Pause.)
Ich gebe mich! Es ist gethan.
(Für sich, indeß die andern konferiren stehen.)
Noch ein Mittel, ich will es fassen!
Sie sollen beben und mich entlassen.
Gefangen? Nimmer! Ich bin's nie!
(Pause. Augantino zieht einen Dolch hervor, faßt Claudinen bei der Hand, und setzt ihr den Dolch auf die Brust.)
Entlaß mich! oder ich tödte sie!

Alle (außer Augantino).
Götter!

Augantino (zu Alonzo).
Du siehst dein Blut
Aus diesem Busen rinnen.
(Zu Drei.)

Alonzo und Lucinde.
Schreckliche Wuth!
Fürchterliches Beginnen!

Claudine.
Schone mein Blut!
Wirst du, was wirst du gewinnen?

Augantino.
Zurück! Zurück!

Alle (außer Augantino).
Götter!
Ach wer rettet, wer erbarmet
Sich der Noth? Wer steht uns bei?

Augantino.
Du siehst dein Blut
Aus diesem Busen rinnen!
(Zu Drei.)

Alonzo und Lucinde.
Schreckliche Wuth!
Fürchterliches Beginnen!

Claudine.
Schone mein Blut!
Wirst du, was wirst du gewinnen?

Augantino.
Zurück! Zurück!

Alle (außer Augantino).
Götter!
Ach wer rettet, wer erbarmet
Sich der Noth? Wer steht uns bei?

Claudine.
Laß ihn, Vater, laß ihn fliehen,
Wär' er auch schuldig, und mache mich frei!

Augantino.
Sprich ein Wort! Mir ist's gelungen.
Laß mich los, und sie ist frei.

Lucinde.
Du so grausam? Du nicht edel?
Sey ein Mensch und gieb sie frei.

Alonzo.
Ach, wenn bin ich gezwungen!
Nein! — Doch ja, ich laß' ihn frei.

Alle (außer Augantino).
Ach wer rettet, wer erbarmet
Sich der Noth? Wer steht uns bei?

Augantino (zu Alonzo).
Ja, du rettest, du erbarmest
Dich dein selbst, und machst sie frei.

Alonzo.
Verwegner!
Ja, gehe!
Entferne dich eilend,
Ja, fliehe nur fort!
Du hast mich gebunden,
Du hast überwunden,
Du hast du mein Wort!

Augantino (noch Claudine haltend).
Ja, ich traue deinem Worte,
Das du mir gewiß erfüllst;
Und versprich, daß zu der Pforte
Du mich selbst begleiten willst.

Alonzo.
Traue, traue meinem Worte,
Wenn du auch dein Wort erfüllst;
Und ich führe dich zur Pforte,
Wenn du sie mir lassen willst.

Augantino.
Dieß Versprechen, diese Worte
Sind ihr Leben, sind dein Glück.
(Zu Lucinden.)
Bring' sogleich mir meine Waffen,
Bring', o Schöne, sie zurück.

Lucinde.
Ach, ich weiß mich kaum zu finden,
Welch ein Unheil! Welches Glück!

Claudine (zu Alonzo).
Ach, ich kehr' zu deinen Armen
Aus der Hand des Tod's zurück.

Alonzo.
Meine Liebe, deine Kühnheit
Ist dein Vortheil, ist dein Glück.

Alle.
Diese Liebe, diese Kühnheit
Ist sein Vortheil, ist sein Glück.

Augantino.
Diese Liebe, diese Kühnheit
Ist mein Vortheil, ist mein Glück.

Alle.
Ein grausames Wetter
Hat all' uns umzogen;
Es rollen die Donner,
Es brausen die Wogen;
Wir schweben in Sorge,
In Noth und Gefahr.
Es treiben die Stürme
Bald hin uns, bald wieder;
Es schwanken die Füße,
Es beben die Glieder;
Es pochen die Herzen,
Es sträubt sich das Haar.

(Indessen hat Lucinde die Waffen dem Augantino zurückgegeben. Alonzo begleitet ihn hinaus.)

Dritter Aufzug.

Wohnung der Bagabunden im Gebirge.

Pedro allein.

Langsam weichen mir die Sterne,
Langsam naht die Morgenstunde:
Blicke mit dem Rosenmunde
Mich, Aurora, freundlich an.
Wie sehnlich harr' ich auf das Licht des Tages!
Wie sehnlich auf den Boten, der mir Nachricht
Von Villa Bella scheinanig bringen soll.
Ich bin erwacht von sonderbaren Leuten;

Sie scheinen wild und roh und gutes Muth's.
Den einen hab' ich leicht bestechen können,
Daß er ein Briefchen der Geliebten bringe.
Nach seiner Rechnung könnt' er wieder hier
Schon eine Viertelstunde seyn. Er kommt.

Bagabund tritt herein und giebt Pedro ein Billet.

Pedro.

Du hast den Auftrag redlich ausgerichtet:
Ich seh's an diesem Blatt. O liebe Hand,
Die zitternd diesen Namen schrieb! ich küsse
Dich tausendmal. Was wird sie sagen? Was?
(Er lies't.)
„Mit Angst und Zittern schreib' ich dir, Geliebter!
„Wie sehr erschreckt mich deine Wunde! Niemand
„Ist in dem Hause: denn mein Vater folgt
„Mit allen Leuten deinen Feinden nach.
„Wir Mädchen sind allein. Ach, alles wagt
„Die Liebe! Gern möcht ich mich zu dir wagen,
„Um dich zu pflegen, zu befreiu, Geliebter.
„Zerrissen ist mein Herz; es heilet nur
„In deiner Gegenwart. Was soll ich thun?
„Es eilt der Bote; keinen Augenblick
„Will er verweilen. Lebe wohl! Ich kann
„Von diesem Blatt, ich kann von dir nicht scheiden."
O süßes Herz! Wie bringt ein Morgenstrahl
In diesen öden Winkel der Gebirge!
Sie weiß nun wo ich bin; ihr Vater kommt
Nun bald zurück; man sendet Leute her;
Ich bleibe ruhig hier und warte es ab.
(Zum Bagabunden.)
Du stehst, mein Freund, du wartest, ach verzeih!
Nimm deinen Lohn! Vor Freude hab' ich dich
Und deinen Dienst vergessen. Hier! Entdecke
Mir, wer ihr seyd, und wer der junge Mann
Am Wege war, der mich verwundete.
Ich lohne gut und kann noch besser lohnen!
Ich höre Leute kommen. Laß uns gehen
Und insgeheim ein Wort zusammen sprechen. (Beide ab.)

Basco mit seinen **Bagabunden**, welche Mantelsäcke und allerlei Gepäcke tragen.

Basco.

Herein mit den Sachen,
Herein, nur herein!
Das alles ist euer,
Das alles ist mein.
So haben die andern
Gar treulich gesorgt;
Wir haben es wieder
Von ihnen geborgt.
Wie sorglich gefaltet!
Wie zierlich gepackt!
Auf unsere Reise
Zusammengepackt.

(Die Bagabunden wollen die Bündel eröffnen, Basco hält sie ab.)

Nein, Freunde, lassen wir es noch zusammen,
Und geben uns nicht ab, hier auszukramen.
Wir machen sichrer gleich uns auf den Weg.
Ich kenne zwei, drei Orte, wo wir gut
Und sicher wohnen; dort vertheilen wir
Die Beute, wie es Loos und Glück bestimmt.
Laßt uns noch wenig Augenblicke warten,
Ob Augustino sich nicht zeigen will.
Und kommt er nicht, so könnt ihr immer gehen;
Ich warte hier auf ihn, er komme nun
Mit einem Weibchen oder nur allein.
Wir müssen ihn nicht lassen; sind wir schon
Nicht immer gleicher Meinung, ist er doch
Ein braver Mann, den wir nicht missen können.

Pedro tritt herein.

Was seh' ich! Meine Sachen! Welch Geschick!

Basco (für sich).

Was will uns Der! Beim Himmel! Don Rovero.
Wie kommt er hier herauf? Das giebt 'nen Handel:
Nur gut, daß wir die Herrn zu Hause sind.

Pedro.

Wer ihr auch seyd, so muß ich leider schließen,
Daß ihr die Männer seyd die mich beraubt.
Ich sehe dieß Gepäck; es ist das meine,
Hier diese Bündel, diese Decken hier.

Basco.

Es kann wohl seyn, daß es das eure war;
Doch jetzt, vergönnt es nur, gehört es uns.

Pedro.

Ich will mit euch nicht rechten, kann mit euch
Verwundet und allein nicht streiten. Besser
Für mich und euch, wir finden uns in Güte.

Basco.

Sagt eure Meinung an, ob sie gefällt.

Pedro.

Hier sind viel Sachen, die euch wenig nutzen,
Und die ich auf der Reise nöthig brauche.
Laßt uns das Ganze schätzen, und ich zahle
Euch, wie und wo ihr wollt, die Summe. — Hier
Reich' ich die Hand, ich gebe Treu' und Wort,
Daß ich, was ich verspreche, pünktlich halte.

Basco.

Das läßt sich hören; nur ist hier der Platz
Zu der Verhandlung nicht; ihr müßt mit uns
Noch eine Meile gehn.

Pedro.

Warum denn das?

Basco.

Es ist nicht anders, und bequemt euch nur.

Pedro.

Zuvörderst sagt mir an: Es hing am Pferde
Von Leder eine Tasche, die allein
Mir etwas werth ist. Briefe, Documente
Führ' ich in ihr, die ihr nur gradezu
Aus Euer werfen müßtet. Schafft mir sie;
Ich gebe dreißig Unzen, sie zu haben.

Basco (zu den Seinen).

Wo ist die Tasche? Gab ich sie nicht dir
Noch auf dem Wege zu den andern Sachen?
Wo ist sie?

Pedro.

Daß sie nicht verloren wäre!

Basco.

Geht, eilt und sucht, sie nutzt dem jungen Mann,
Und bringt uns dreißig Unzen in den Beutel.

Augustino tritt auf mit der Brieftasche, welche er eröffnet hat, und die Papiere ansieht.

Kaum trau' ich meinen Augen. Diese Briefe,
An meinen Bruder les' ich sie gerichtet.
Es kann nicht fehlen: denn wer nennt sich Pedro
Von Castellvecchio noch als er? Wie kann
Er in der Nähe seyn? Ich bin bestürzt.

Pedro (zu Basco).

Da kommt er eben recht mit meiner Tasche.
Ist dieser von den Euern?

Basco.

Ja, der Beste,
Möchte ich wohl sagen, wenn ich selbst nicht wäre.
(Laut.)
Du fandest glücklich diese Tasche wieder;
Hier diesem jungen Mann gehört sie zu.

Augustino (zu Pedro).

Gehört sie dir?

Pedro.

Du hast in deinem Blick,
In deinem Wesen, was mein Herz zu dir
Eröffnen muß; ja ich gesteh' es dir:
Ich bin vom Hause Castellvecchio.

Augantino.

Du?

Pedro.

Der zweite Sohn. Doch still, ich sage dir,
Warum ich mich mit einem fremden Namen
Auf dieser Reise nennen lasse, gern.

Augantino.

Ich will es gern vernehmen. Nimm die Tasche,
Und laß mich hier allein.

Pedro.

O sage mir
Wie komm' ich aus den Händen dieser Männer?

Augantino.

Du sollst es bald erfahren. Laß mich nur.

(Pedro ab.)

Augantino (zu Basco).

Das sind die Sachen dieses Fremden?

Basco.

Ja.
Sie waren unser, und sie sind nun wieder
Auf leibliche Bedingung sein geworden.

Augantino.

Schon gut, laß mich allein; ich rufe dir.

Basco.

Hier ist nicht lang' zu zaudern; fort! nur fort!
Ich fürchte sehr, der Fürst von Rocca Bruna
Schickt seine Garden aus, noch eh' es tagt.

Augantino.

Noch eh' es tagt, sind wir gewiß davon.

(Allein.)

Mein Bruder! Welch ein Geschick führt ihn hierher?
In diesen Augenblicken, da die Liebe
Mich jede Thorheit, die ich je beging',
Bereuen läßt. Er scheint ein edler Mann;
Er wird mich gern erfreuen, wird es leicht.

(Nach einigem Schweigen.)

Ihr Zweifel! Weg! Laßt meiner Freude Raum,
Daß ich sie ganz, daß ich sie recht genieße!

(Gegen die Scene gekehrt.)

Ich rufe dich, o Fremder, auf ein Wort.

Pedro tritt auf.

Sag' an, was du verlangst; ich höre gern.

Augantino.

Mir war vor wenig Zeit ein junger Mann
Gar wohl bekannt; er lebte hier mit uns.
Gewöhnlich nannten wir ihn Augantino,
Und zwar mit Recht; er war ein wilder Mensch;
Allein gewiß aus einem edeln Hause.
Und mir vertraut' er, denn wir lebten sehr
In Einigkeit, er sey von Castellvecchio,
Er sey der Aelteste des Hauses, Carlos
Mit Namen. Solltest du sein Bruder seyn?

Pedro.

O Himmel! welche Nachricht giebst du mir!
O schaff ihn her, und schaffe die Verschwung,
Daß er es sey; du sollst den schönsten Lohn
Von seinem Bruder haben: denn ich bin's.
Wie lange such' ich ihn! Der Vater starb,
Und ich besitze nun die Güter, die
Ich gern und willig mit ihm theile, wenn
Ich ihn an diesen Busen drücken, dann
Zurück zu unsern Freunden bringen mag.
Du stehst in dich gekehrt? O welch ein Licht
Scheint mir durch diese Nacht! O sieh' mich an.
Wo ist er? Sage mir, wo ist er?

Carlos.

Hier!
Ich bin's!

Pedro.

Ist's möglich!

Carlos.

Die Beweise geb'
Ich dir und die Gewißheit leicht genug.
Hier ist der Ring, den meine Mutter trug,
Die nur zu früh für ihren Carlos starb;
Hier ist ihr Bild.

Pedro.

Ihr Götter, ist's gewiß?

Carlos.

Ja, zweifle nur so lang', bis ich den letzten
Von deinen Zweifeln glücklich heben kann.
Ich habe dir Geschichten zu erzählen,
Die niemand weiß als du und ich; mir bleibt
Noch manches Zeugniß.

Pedro.

Laß mich hören.

Carlos.

Komm!

(Sie gehen nach dem Grunde, und sprechen leise unter lebhaften Gebärden.)

Basco.

Was haben die zusammen? Wie vertraut!
Ich fürchte fast das nimmt ein böses Ende.
Die Leidenschaft des Thoren zu Lucinden
War schon der lieben Freiheit sehr gefährlich.
Und wie man sonst ein theatralisch Werk
Mit Trauung oder Tod zu enden pflegt;
So, fürcht' ich, unser schwärmend lustig Leben
Wird sich mit einer schalen Ordnung schließen.
Ihr Herrn, was giebt's? Vergeßt ihr daß der Tag
Zu grauen schon beginnt, und daß der Fürst
Die Räuber, den Beraubten mit einander,
Die Schwärmer, die Verliebten holen wird?

Carlos.

O theile meine Freude, fürchte nichts!
Dieß ist mein Bruder.

Basco.

Hättest ihn schon lang',
Wenn du ihn suchen wollen, finden können.
Das ist ein rechtes Glück!

Carlos.

Du sollst es theilen.

Basco.

Und wie?

Carlos.

Ich werfe mich, von ihm geleitet,
Zu meines Königs Füßen; die Vergebung
Versagt er nicht, wenn sie mein Bruder bittet,
Der Freunde wird die meine. Du, mein Freund,
Sollst dann mit mir, wenn es der König fordert,
Im seinem Dienste zeigen was wir sind.

Basco.

Das Zeigen kenn' ich schon und auch den Dienst.
Nein, nein, lebt wohl! Ich scheide nun von euch
Sagt an wie ihr die Sachen lösen wollt.
Nur kurz: denn hier ist jedes Wort zu viel.

Pedro.

Eröffne diesen Mantelsack; du wirst
Hier an der Seite funfzig Unzen finden.
Scheint dieses dir genug, daß du den Rest
Uns frei und ungepfändet lassen magst?

Vasco
(der indeß den Mantelsack eröffnet und das Geld herausgenommen hat).
Ich dächte, Herr, ihr legtet etwas zu.

Carlos.
Ich dächte, Herr, und ihr begnügtet euch.

Vasco.
Gedenkt an euer Schätzchen! Dieser Mann
Hat es mit mir zu thun.

Pedro
(einen Beutel aus der Tasche ziehend).
In diesem Beutel
Sind ferner zwanzig Unzen. Ist's genug?

Carlos.
Es muß und soll! Es ist, bei Gott, zu viel.

Vasco.
Nun, nun, es sey! Lebt wohl, ihr Herrn! Lebt wohl!
Leb wohl, Freund Rugantino! Dich zu lassen,
Verdrießt mich sehr, du bist ein wackrer Mann,
Wenn dich die Liebe nicht zu ihrem Sklaven
Schnell umgemeistert hätte. Jahre wohl.
Ich geh' mit freien Leuten Freiheit finden.

Carlos.
Leb wohl, du alter Trotzkopf! Denke mein!
(Vasco geht mit seinen Vagabunden ab; zu den übrigen, die bleiben, spricht)
Ihr folgt uns beiden; wir versprechen euch
Vergebung, Sicherheit; an Unterhalt
Soll's auch nicht fehlen. Traget diese Sachen,
Und eilet nur auf Villa Bella zu.

Pedro.
Ihr Freunde, laßt uns eilen: denn mir selbst
Ist viel daran gelegen, daß uns nicht
Der Fürst von Rocca Bruna fangen lasse.
Geschwind nach Villa Bella! Kommt nur, kommt!

Wald und Dämmerung.

Claudine.

Ich habe Lucinden,
Die Freundin, verloren.
Ach, hat es mir Armen
Das Schicksal geschworen?

Lucinde, wo bist du?
Lucinde! Lucinde!
Wie still sind die Gründe,
Wie öde, wie bang!

Ach hat es mir Armen
Das Schicksal geschworen?
Ich ruf' um Erbarmen,
Ihr Götter, um Gnade!
Wer zeigt mir die Pfade?
Wer zeigt mir den Gang?
(Sie geht nach dem Grunde.)

Vasco mit den Seinigen.
Ihr kennt das Schloß, wo mir in Sicherheit
Auf eine Weile bleiben können; so
Versprach's der Pachter, und er hält's gewiß.
Tragt diese Sachen hin; ich gehe nur
Nach einer guten Freundin, die vom Wege
Nicht ferne wohnt, zu sehn. Am frischen Morgen
Hat Amor mir die Leber angezündet,
Als er mit seiner Mutter aus dem Meere,
Die über jenen Bergen leuchtet, stieg.
Ich folge bald; es wird ein froher Tag.
(Die Vagabunden gehen; er erblickt Claudinen.)
Was seh' ich dort? Wird mir ein Morgentraum
Vors Aug' geführt? Ein Mädchen ist's gewiß:
Ein schönes zartes Bildchen. Laßt uns sehen,
Ob es wohl greifbar und genießbar ist?
Mein Kind!

Claudine.
Mein Herr! Seyd ihr ein edler Mann,
So zeiget mir den Weg nach einer Wohnung;
Sie kann nicht weit hier im Gebirge liegen.
Es ward ein junger Mann verwundet; er
Ward hier herauf gebracht. Wißt ihr davon?

Vasco.
Ich hab' an eignen Sachen g'nug zu thun.
Und kümmre mich um nichts was andre treiben.

Claudine.
Dort seh' ich eine Wohnung; ist's die eure?

Vasco.
Die meine nicht; sie steht nicht weit von hier
Um diese Felsen. Kommt! Noch schläft mein Weib;
Sie wird euch gut empfangen, und ich frage
Bald den Verwundten aus, nach dem ihr bangt.
(Da er im Begriff ist sie wegzuführen, kommen)

Carlos und Pedro.

Carlos.
Nur diesen Pfad! Er geht ganz grad' hinab.

Pedro.
Was sieht mein Auge! Götter, ist's Claudine!

Claudine.
Ich bin es, theurer Freund.

Pedro.
Wie kommst du her?

Claudine.
O Himmel! Du, hierher!

Claudine.
Die Sorge trieb
Mich aus dem Schlosse, dich zu suchen. Niemand
War in dem Hause mehr! Der alte Pförtner
Allein verwehrt' es; alle folgten schnell
Dem Vater, der nach deinen Räubern jagt.

Pedro.
Ich fasse mich und meine Freude nicht.

Carlos.
Mein werthes Fräulein!

Claudine.
Muß ich euch erblicken!

Pedro.
Daß ich dich habe!

Claudine.
Daß ich zeigen kann,
Wie ich dich liebe.

Pedro.
Himmel, welch ein Glück!

Claudine.
O geht und sucht! Lucinde kam mit mir;
Ich habe sie verloren.

Carlos.
Wie, Lucinde?

Claudine.
Sie irrt in Männertracht, nicht weit von hier,
Auf diesen Pfaden. Muthig legte sie
Ein Wämmschen an; es ziert ein Federhut,
Es schützt ein Degen sie. O geht und sucht!

Carlos.
Ich fliege fort! Ihr Götter, welch ein Glück!

Pedro.
Wir warten hier, daß wir euch nicht verfehlen.
(Carlos ab.)

Vasco (für sich).
Ich gehe nach, und fällt sie mir zuerst
In meine starken Hände, soll sie nicht
So leicht entschlüpfen. Eine muß ich haben.
Es gehe wie es wolle. Nur geschwind!
(ab.)

Claudine.
Ich fürchte für Lucinden! Jener Mann,
Der nach ihr ging, hat unser Haus mit Schrecken
Und Sorgen diese Nacht gefüllt. Wer ist's?

Pedro.
Was dir unglaublich scheinen wird, mich ließ
In ihm das Glück den Bruder Carlos finden.

Claudine.
Es drängt ein Abenteuer sich aufs andre.

Pedro.
Der wilden Nacht folgt ein erwünschter Tag.

Claudine.
Und deine Wunde? Götter! Freud' und Dank!
Ist nicht gefährlich?

Pedro.
Nein, Geliebte! Nein!
Und deine Gegenwart nimmt alle Schmerzen
Mir aus den Gliedern; jede Sorge flieht.
Du bist auf ewig mein.

Claudine.
Es kommt der Tag!

Pedro.
An diesem Baum erkenn' ich's; ja wir sind
Auf deines Vaters Grund und Boden; hier
Ist von den Garden nichts zu fürchten, die
Der Fürst von Rocca Bruna streifen läßt.

Claudine.
O Himmel, welch Gefühl ergreift mich nun,
Da sich die Nacht von Berg und Thälern hebt!
Bin ich es selbst? Bin ich hierher gekommen?
Es weicht die Finsterniß; die Binde fällt,
Die mir ums Haupt der kleine Gott geschlungen;
Ich sehe mich, und ich erschrecke nun
Mich hier zu sehn. Was hab' ich unternommen?
Mich umfängt ein banger Schauer,
Mich umgeben Qual und Trauer;
Welchen Schritt hab' ich gethan!

Pedro.
Laß, Geliebte, laß die Trauer!
Dieses Bangen, diese Schauer
Deuten Lieb' und Glück dir an.

Claudine.
Kann ich vor dem Vater stehen?

Pedro.
Laß uns nur zusammen gehen.

Beide.
Ja, es bricht der Tag heran.

Claudine.
Ach, wo verberg' ich mich
Tief in den Bergen!

Pedro.
Hier in dem Busen dich
Magst du verbergen.

Claudine.
Ja dir, o Grausamer,
Dank' ich die Qual.

Pedro.
Ich bin ein Glücklicher
Endlich einmal.
Fasse, fasse dich, Geliebte,
Ja, bedenke, daß die Liebe
Alle deine Qualen heilt.

Claudine.
Es ermannt sich die Betrübte,
Höret auf das Wort der Liebe;
Ja, schon fühl' ich mich geheilt.

Beide.
Nun geschwinde, in diesen Gründen
Unsre Freundin aufzufinden,
Die uns nur zu lang' verweilt.

Sey gegrüßet, neue Sonne,
Sey ein Zeuge dieser Wonne!
Sey ein Zeuge, wie die Liebe
Alle bangen Qualen heilt. (ab.)

Felsen und Gebüsch.

Lucinde in Mannskleidern. Voraus **Basco.**
(Beide mit bloßen Degen.)

Lucinde.
Lege, Verräther, nieder die Waffen!
Hier zu den Füßen lege sie mir.

Basco (weichend).
Junker, wo anders mach dir zu schaffen.
(für sich.)
Lieblichres Vögelchen, hab' ich dich hier?

Lucinde.
Wandern zu drohen wagst du verwegen;
Doch wie ein Bübchen
Fliehst du den Streit.

Basco (der sich stellt).
Zwischen den Fingern brennt mich der Degen;
Wir sind, o Liebchen,
Noch nicht so weit.
(Sie fechten. Lucinde wird entwaffnet und steht in sich gekehrt und bestürzt da.)

Basco.
Sieh, wir wissen Rath zu schaffen,
Haben Muth und haben Glück.

Lucinde.
Ohne Freund und ohne Waffen,
Armes Mädchen, welch Geschick!

Basco.
Sieh, wir wissen
Rath zu schaffen.
Laß dich küssen.
Setzt den Affen! —
Welch Entsetzen,
Welch ein Blick!

Lucinde.
Möcht' ich wissen
Rath zu schaffen,
Ach, zu missen
Meine Waffen,
Welch Entsetzen,
Welch Geschick!

Carlos tritt eilig auf.

Hab' ich, o Engel, dich wieder gefunden!
Ich bin ein glücklicher Sterblicher heut.

Lucinde.
Seltenes Schicksal! Gefährliche Stunden!
Hat mich vom Wilden der Wilde befreit?

Pedro und **Claudine.**

Claudine.
Hast du sie glücklich hier wieder gefunden?
Alles gelinget den Glücklichen heut.

Pedro.
Kaum ist der Bruder mir wieder gefunden,
Ist ihm auch eine Geliebte nicht weit.
(Pantomime, wodurch sie sich unter einander erklären indessen singt)

Basco.
Hat sich das Völkchen zusammen gefunden?
Friede mißlingt, es mißlingt mir der Streit.

Claudine. Pedro. Lucinde. Carlos.
Weilet, o weilet, ihr seligen Stunden!
Glück, o eilet, verbindet uns heut!

Basco (mit ihnen bei Seite).
Weilet nicht länger, verdrießliche Stunden!
Eil' ich und eil' ich und trage mich weit.

Die Garden des Fürsten von Rocca Bruna.

Der Anführer.
Eilet, euch umher zu stellen!
Hier, hier sind' ich die Gesellen;
Haben wir die Scheinen nun!

Die Garden (indem sie anschlagen).
Wage keiner der Gesellen
Hier zur Wehre sich zu stellen;
Schon gefangen sind ihr nun.

Die übrigen Personen.
Hier auf fremdem Grund und Boden
Habt ihr Herren nichts zu thun.

Der Anführer.
Denkt ihr wieder nur zu flüchten?
Nein, ihr Frevler, nein, mit nichten!
Denn der Fürst von Rocca Bruna,
Und der Herr von Villa Bella,
Beide sind nun einig worden,
Beide Herren wollen so.

Die übrigen Personen.
Weh, o Weh! Was ist geworden!
Weh, o Weh! Wer hilft uns flüchten!
Nimmer werd' ich wieder froh.

(Da sie den Alonzo kommen sehen, treten sie mit bestürzter Gebärde nach dem Grunde des Theaters. Die Garden stellen sich an die Seiten, der Anführer tritt hervor.)

Alonzo mit Gefolge, alle bewaffnet.

Habt ihr, Freunde, sie gefangen?
Brav, das war ein gutes Stück!

Der Anführer.
Sie zusammen hier gefangen;
Wohl, es war ein gutes Glück!

Carlos, Lucinde die den Hut in die Augen drückt, und **Basco** treten vor Alonzo.

Werther Herr, laßt euch erweichen!
Lasset, lasset uns davon.

Alonzo.
O von allen euren Streichen
Kennen wir die Pröbchen schon.

(Jene drei Personen treten zurück, Pedro kommt hervor.)

Pedro.
Lieber Vater, darf sich zeigen
Euer Freund und euer Sohn?

Alonzo (nach einer Pause).
Ach die Freude macht mich schweigen.
(Ihn umarmend.)
Lieber Freund und lieber Sohn!

Carlos, Lucinde, Basco
(die eilig nach einander hervorkommen, indem Claudine auf einem Felsen im Grunde in Ohnmacht liegt).
Ach Hülf' und Hülfe!
Sie liegt in Ohnmacht;
Was ist geschehn!
(Sie kehren eilig wieder um.)

Pedro.
Ach helfet, helfet!
Sie liegt in Ohnmacht;
Was ist geschehn!
(Er eilt nach dem Grunde.)

Alonzo.
Wem ist zu helfen?
Wer liegt in Ohnmacht? —
Was muß ich sehn?
(Indessen hat sich Claudine erholt, sie wird langsam hervorgeführt.)

Claudine.
Ja du stehst, du stehst Claudinen:
Willst du noch dein Kind erkennen,
Das sich hier verloren giebt?

Alonzo.
Kind, erheitre deine Mienen!
Laß dich meine Liebe nennen!
Sage, saget, was es giebt.

Lucinde (die sich entdeckt).
Ja, ich muß mich schuldig nennen;
Ich bestärkte selbst Claudinen,
Den zu suchen, den sie liebt.

Pedro.
Ja, ich darf mich glücklich nennen!
Kann ich, kann ich es verdienen?
Du verzeihst uns, wie sie liebt.

Carlos.
Laß, o Herr, mich auch erkühnen
Carlos mich vor dir zu nennen,
Der Lucinden heftig liebt.

Basco (für sich).
Könnt' ich irgend mir verdienen,
Von dem Volke mich zu trennen,
Das mir lange Weile giebt.

(Die ganze Entwickelung, welche die Poesie nur kurz andeuten darf und die Musik weiter ausführt, wird durch das Spiel der Acteurs erst lebendig. Alonzo's Erstaunen, und wie er nach und nach, von den Umständen unterrichtet, sich faßt, erst von Verwunderung zu Verwunderung, endlich zur Ruhe übergeht, die Zärtlichkeit Pedro's und Claudinens, die lebhaftere Leidenschaft Carlos's und Lucindens, welche sie nicht mehr zurückhält, die Geberden Pedro's, der seinen Bruder dem Alonzo vorstelle, der Bertrand Basko's, nicht von der Stelle zu dürfen: alles werden die Schauspieler lebhaft, angemessen und übereinstimmend ausdrücken und durch eine kurzen Pantomime den musikalischen Vortrag beleben.)

Alonzo (zu den Garden).
Diese Gefangenen
Geben sich willig.
Es ist ein Irrthum
Heute geschehn.
Dieß ist mein Boden:
Alle sie führe ich
Eilig nach Hause.
Grüßet den Fürsten,
Ich warte ihm auf.
(Die Garden entfernen sich.)

Alle.
Welch' ein Glück und welche Wonne!
Nach den Stürmen bringt die Sonne
Und den schönsten Tag heran,
Und es tragen Freud' und Wonne
Unsre Seelen himmelan.

Jery und Bätely.

Ein Singſpiel.

1779.

Bergigte Gegend, im Grund eine Hütte am Felſen, von dem ein Waſſer herabſtürzt; an der Seite geht eine Wieſe abhängig hinunter, deren Ende von Bäumen verdeckt iſt. Vorne an der Seite ein feſtgemachter Tiſch mit Bänken.

Bätely mit zwei Eimern Milch, die ſie an einem Joche trägt, kommt von der Wieſe.

Singe, Vogel, ſinge!
Blühe, Bäumchen, blühe!
Wie ſind gute Dinge,
Sparen keine Mühe
Spat und früh.

Die Leinwand iſt begoſſen, die Kühe ſind gemolken, ich habe gefrühſtückt, die Sonne iſt über den Berg herauf, und noch liegt der Vater im Bette. Ich muß ihn wecken, daß ich Jemand habe mit dem ich ſchwatze. Ich mag nicht müßig, ich mag nicht allein ſeyn. (Sie nimmt Rocken und Spinnel.) Wenn er mich hört, pflegt er aufzuſtehen.

Vater tritt auf.

Vater. Guten Morgen, Bätely.

Bätely. Vater, guten Morgen!

Vater. Ich hätte gern noch länger geſchlafen, und du weckſt mich mit einem luſtigen Liedchen, daß ich nicht zanken darf. Du biſt artig und unartig zugleich.

Bätely. Nicht wahr, Vater, wie immer?

Vater. Du hätteſt mir die Ruhe gönnen ſollen! Weißt du doch nicht wann ich heut Nacht zu Bette gegangen bin.

Bätely. Ihr hattet gute Geſellſchaft.

Vater. Das war auch nicht artig daß du ſo früh hineinſchlupfteſt, als wenn dir der ſchöne Mondſchein die Augen zudrückte. Der arme Jery war doch um deinetwillen da; er ſah bis nach Mitternacht bei mir auf der Bank, er hat mich recht gedauert.

Bätely. Ihr ſeyd gleich ſo mitleidig, wenn er klagt und druckſt und immer eben daſſelbe wiederholt, bernach eine Viertelſtunde ſtill iſt, thut als wenn er aufbrechen wollte, und doch am Ende bleibt und wieder von vornen anfängt. Mir iſt's ganz anders dabei, mir macht's Langeweile.

Vater. Ich wollte doch ſelbſt, daß du dich zu etwas entſchlöſſeſt.

Bätely. Wollt ihr mich ſo gerne los ſeyn?

Vater. Nicht das; ich pflege mir, wir hätten's beide beſſer und bequemer.

Bätely. Wer weiß? Ein Mann iſt nicht immer brauchbar.

Vater. Beſſer iſt beſſer. Wir verpachteten das Gütchen hier oben, und richteten uns unten ein.

Bätely. Sind wir's doch einmal ſo gewohnt! Unſer Haus hält Wind, Schnee und Regen ab, unſre Alpe giebt uns was wir brauchen, wir haben zu eſſen und zu trinken das ganze Jahr, verkaufen auch noch ſo viel, daß wir uns ein hübſches Kleid auf den Leib ſchaffen können, ſind hier oben allein und geben Niemand ein gut Wort! Und was wär' euch unten im Aleckes ein größer Haus, die Stube beſſer getäfelt, mehr Vieh und mehr Leute dabei? Es giebt nur mehr zu thun und zu ſorgen, und man kann doch nicht mehr eſſen, trinken und ſchlafen als vorher. Euch wollt' ich's freilich bequemer wünſchen.

Vater. Und wer wollt' ich wünſchen daß ich nicht mehr um dich zu ſorgen hätte. Freilich werde ich alt, und ſpüre denn doch daß ich abnehme. Der rechte Arm wird mir immer ſteifer, und ich fühle das Wetter mehr in der Schulter, da wo mir die Kugel den Knochen traf. Und dann, mein Kind, wenn ich einmal abgehe, kannſt du allein gar nicht beſtehen; du mußt heirathen, und weißt nicht welchen Mann du kriegſt. Jetzt iſt's ein guter Menſch der dir ſeine Hand anbietet. Das werf' ich immer im Kopf herum, und ſorge und denke für dich.

Jeden Morgen
Neue Sorgen,
Sorgen für dein junges Blut.

Bätely.

Alle Sorgen
Nur auf morgen!
Sorgen ſind für morgen gut.

Was hat denn Jery geſagt?

Vater. Was hilft's? Du giebſt doch nichts drauf.

Bätely. Ich möchte hören ob was Neues drunter war.

Vater. Neues nichts, er hat auch nichts Neues zu ſagen, bis du ihm das Alte vom Herzen nimmſt.

Bätely. Es iſt mir leid um ihn. Er könnte recht vergnügt ſeyn: er iſt allein, hat vom Vater ſchöne Güter, iſt jung und friſch; nun will er mit Gewalt eine Frau dazu haben, und juſt mich. Er fände ihrer für Eine im Ort. Was kommt er zu uns herauf? Warum will er juſt mich?

Vater. Weil er dich lieb hat.

Bätely. Ich weiß nicht was er will, er kann nichts als mich plagen.

Vater. Mir wär' er gar nicht zuwider.

Bätely. Mir iſt er's auch nicht. Er iſt hübſch, wacker, brav. Neulich auf dem Jahrmarkte warf er den Fremdern, der ſich mit Schwingen groß machte, rechtſchaffen an den Boden. Er gefällt mir ſonſt ganz wohl. Wenn ſie nur nicht gleich heirathen wollten, und wenn man einmal freundlich mit ihnen iſt, einem hernach den ganzen Tag aufſitzen.

Vater. Es iſt erſt ſeit einem Monat, daß er ſo oft kommt.

Bätely. Es wird nicht lange währen, ſo iſt er wieder da; denn ganz früh ſah ich ihn auf die Matte ſchleichen, die er oben im Walde hat. Sein Tag' hat er nicht ſo oft nach den Sennen geſehn, als neuerdings; ich wollt', er ließ mich in Ruh. — Die Leinwand iſt ſchon faſt wieder

trocken. Wie hoch die Sonne schon steht! Und euer Frühstück?

Vater. Ich will es schon finden. Sorge nur zur rechten Zeit fürs Mittagessen.

Bätely. Daran ist mir mehr gelegen wie euch.

(Vater ab.)

Bätely. Wahrhaftig da kommt er! Hab' ich's doch gesagt. Die Liebhaber sind so pünktlich wie die Sonne. Ich muß nur ein lustig Lied anfangen, daß er nicht gleich in seine alte Leyer einlenken kann.

(Sie macht sich was zu schaffen und singt.)

Es rauschet das Wasser
Und bleibet nicht stehn;
Gar lustig die Sterne
Am Himmel hin gehn;
Gar lustig die Wolken
Am Himmel hin ziehn;
So rauschet die Liebe
Und fähret dahin.

Jery (der sich ihr unbemerkt genähert).

Es rauschen die Wasser
Die Wolken vergehn;
Doch bleiben die Sterne,
Sie wandeln und stehn;
So auch mit der Liebe
Der Treuen geschicht;
Sie wegt sich, sie regt sich,
Und ändert sich nicht.

Bätely. Was bringt ihr Neues, Jery?

Jery. Das Alte, Bätely!

Bätely. Hier oben haben wir Altes genug! Wenn ihr uns nichts Neues bringen wollt! Wo kommt ihr so früh her?

Jery. Ich habe oben auf der Alpe nachgesehen, wie viel Käse vorräthig sind; unten am See hält ein Kaufmann, der ihrer sucht. Ich denke wir werden einig.

Bätely. Da kriegt ihr wieder viel Geld in die Hände.

Jery. Mehr als ich brauche.

Bätely. Ich gönn' es euch.

Jery. Ich gönnt' euch die Hälfte, gönnt' euch das Ganze. Wie schön wär's, wenn ich einen Handel gemacht hätte, und käme nach Hause und würfe dir die Doublen in den Schooß. Zähl' es nach, sagt' ich dann, heb es auf! Wenn ich nun nach Hause komme, muß ich mein Geld in den Schrank stellen, und weiß nicht für wen.

Bätely. Wie lang' ist's noch auf Ostern?

Jery. Nicht lange mehr, wenn ihr mir Hoffnung macht.

Bätely. Behüte Gott! ich meinte nur.

Jery. Du wirst an vielem Uebel Schuld seyn. Schon so oft haß du mir den Kopf so toll gemacht, daß ich dir zum Trutz eine andre nehmen wollte. Und wenn ich sie nun hätte, und wäre sie gleich müde, und sähe immer und immer, das ist nicht Bätely! ich wär' auf immer elend.

Bätely. Du mußt eine schöne nehmen, die reich ist und gut; so eine wird man nimmer satt.

Jery. Ich habe Dich verlangt und keine reichere noch bessere.

Ich verschone dich mit Klagen;
Doch das Eine muß ich sagen,
Immer sagen: dir allein
Ist und wird mein Leben seyn.
Willst du mich nicht wieder lieben?
Willst du ewig mich betrüben?
Mir im Herzen bist du mein;
Ewig, ewig bleib' ich dein.

Bätely. Du kannst recht hübsche Lieder, Jery, und singst sie recht gut. Nicht wahr, du lehrst mich ein halb Dutzend? Ich bin meine alten satt. Leb wohl! Ich habe noch viel zu thun diesen Morgen; der Vater ruft. (ab.)

Jery.

Gehe!
Verschmähe
Die Treue!
Die Reue
Kommt nach!

Ich gehe von hinnen,
Du wirst mich vertreiben,
Um Lust zu gewinnen,
Hier kann ich nicht bleiben.

Verschmähe
Die Treue,
Die Reue
Kommt nach!

Thomas tritt auf.

Thomas. Jery!

Jery. Wer?

Thomas. Guten Tag!

Jery. Wer seyd ihr?

Thomas. Kennst du mich nicht mehr?

Jery. Thomas, bist du's?

Thomas. Hab' ich mich so geändert?

Jery. Ja wohl, du hast dich gestreckt; du siehst vornehmer aus.

Thomas. Das macht das Soldatenleben; ein Soldat sieht immer vornehmer aus als ein Bauer; das macht, er ist mehr geplagt.

Jery. Du bist auf Urlaub?

Thomas. Nein, ich habe meinen Abschied. Wie die Capitulation um war, Adieu, Herr Hauptmann, macht' ich, und ging nach Hause.

Jery. Was ist das aber für ein Rock? Warum trägst du den Tressenhut und den Säbel? Du siehst ja noch ganz soldatenmäßig aus.

Thomas. Das heißen sie in Frankreich eine Uniforme de goût, wenn Einer auf seine eigne Hand was Buntes trägt.

Jery. Gefiel dir's nicht?

Thomas. Gar wohl, gar gut, nur nicht lange. Ich nähme nicht funfzig Doublen, daß ich nicht Soldat gewesen wär. Man ist ein ganz anderer Kerl; man wird frischer, lustiger, gewandter, kann sich in alles schicken, und weiß wie es in der Welt aussieht.

Jery. Wie kommst du hierher? Wo schwärmst du herum?

Thomas. Zu Hause bei meiner Mutter wollte mir's nicht gleich gefallen; da hab' ich ein vierzig rechte Appenzeller Ochsen zusammengekauft und auf Credit genommen, alle schwarz und schwarzbraun wie die Nacht; die treib' ich nach Mailand, das ist ein guter Handel; man verdient etwas und ist lustig auf dem Wege. Da hab' ich meine Geige bei mir, mit der mach' ich Kranke gesund und das Regenwetter fröhlich. Nun wie ist denn dir, alter Tell? Du siehst nicht frisch drein. Was hast du?

Jery. Ich wäre auch gern lang' einmal fort, hätte auch gern einmal so einen Handel versucht. Geld hab' ich obnedieß immer liegen, und zu Hause gefällt mir's gar nicht mehr.

Thomas. Hm! Hm! Du siehst nicht aus wie ein Kaufmann; der muß klare Augen im Kopfe haben! Du siehst trübe und verdrossen.

Jery. Ach Thomas!

Thomas. Seufze nicht, das ist mir zuwider.

Jery. Ich bin verliebt!

Thomas. Weiter nichts? O das bin ich immer wo ich in ein Quartier komme und die Mädchen sind nur nicht gar abscheulich.

Der Herausgeber dieſer Schrift thut es mit Grunde, wenn er ihre Nutzbarkeit in der Vorrede preiſet. Schon wirkliche Prediger, die Kandidaten des Predigamtes, und am meiſten die Schüler der Gottesgelahrtheit können, wie er ein Recht hat zu behaupten, einen gar guten Gebrauch daron machen. Denn der Verf. bezeichnet denſelben ſehr ſorgfältig den Weg, welchen ſie gehen müſſen, um ſich zu dem Lehramte in der Kirche geſchickt zu machen. Auf diejenige, welche ſich nur erwählet haben, würdige Prediger zu werden, ſchränket er ſeine Unterweiſungen ein, und beſtimmt alſo den Zweck derſelben ſo genau, als gewiß ein merklicher Unterſcheid zwiſchen der Laufbahn eines zukünftigen Theologen und eines Lehrers in der Kirche iſt. Dieſem letztern allein will er dienen. Zu dem Ende zeigt er ihm den Umfang der Wiſſenſchaften, deſſen er ſich auf der hohen Schule zu befleißigen hat. Und er zeigt ihm auch die Grenzen der Erkenntniſſen, nach welchen er ſtreben ſoll. Er erwähnet nicht nur, wie viele Einſicht einem wirklichen Prediger in die mancherley Theile der Gottesgelahrtheit nöthig ſey, damit er ſein Amt zu verwalten vermöge: ſondern er eröffnet auch dem Schüler dieſer Wiſſenſchaften, wie weit er es auf der hohen Schule in denſelben bringen müſſe. So daß ſeine Arbeit ſchon um ſeines Vorhabens willen ihm Ehre macht. An welcher er aber deſto reicher wird, wenn man ſein Buch lieſet und wahrnimmt, wie ſchöne Einſichten er darin verrathen, und wie erſprießliche Vorſchriften er ſeinem Schüler gegeben, und in wie einem verſtändlichen und angenehmen Tone er denſelben unterrichtet habe. Zwar werden ſeine Rathgebungen nicht allen wolgefallen. Diejenige vielleicht am wenigſten, welche es am meiſten verdienten befolgt zu werden. Wer z. B. das Anſehen des Syſtems nicht gerne in Gefahr ſiehet, wird es ſehr mißbilligen, daß der V. gleich in dem erſten Briefe ſei-

Ein Mädchen und ein Gläschen Wein
Curiren alle Noth;
Und wer nicht trinkt und wer nicht küßt,
Der ist so gut wie todt.

Jery. Ich sehe, du bist geworden wie die andern: es ist nicht genug daß ihr lustig seyd, ihr müßt auch gleich liederlich werden.

Thomas. Das verstehst du nicht, Gevatter! Dein Zustand ist so gefährlich nicht. Ihr armen Tröpfe, wenn es euch das erstemal anwandelt, meint ihr gleich Sonne, Mond und Sterne müßten untergehn.

Es war ein fauler Schäfer,
Ein rechter Siebenschläfer,
Ihn kümmerte kein Schaf.
Ein Mädchen kannt' ihn fassen:
Da war der Tropf verlassen,
Fort Appetit und Schlaf!
Es trieb ihn in die Ferne,
Des Nachts zählt' er die Sterne,
Er klagt' und härmt' sich brav.
Nun, da sie ihn genommen,
Ist alles wiederkommen,
Durst, Appetit und Schlaf.

Nun, sage, willst du heirathen?

Jery. Ich freie um ein allerliebstes Mädchen.

Thomas. Wann ist die Hochzeit?

Jery. So weit sind wir noch nicht.

Thomas. Wie so?

Jery. Sie will mich nicht.

Thomas. Sie ist nicht gescheidt.

Jery. Ich bin mein eigner Herr, hab' ein hübsches Gut, ein schönes Haus, ich will ihren Vater zu mir nehmen, sie sollen's gut bei mir haben.

Thomas. Und sie will dich nicht? Hat sie einen andern im Kopfe?

Jery. Sie mag keinen.

Thomas. Keinen? Sie ist toll. Sie soll Gott danken und mit beiden Händen zugreifen! Was ist denn das für ein Trotzkopf?

Jery. Schon ein Jahr geh' ich um sie. In diesem Hause wohnt sie bei ihrem Vater. Sie nähren sich von dem kleinen Gute hierbei. Alle jungen Bursche hat sie schon weggescheucht, die ganze Nachbarschaft ist unzufrieden mit ihr. Dem einen hat sie einen schnippischen Korb gegeben, dem andern hat sie einen Sohn toll gemacht. Die meisten haben sich kurz resolvirt und haben andre Weiber genommen. Ich allein kann's nicht über das Herz bringen, so hübsche Mädchen man mir auch schon angetragen hat.

Thomas. Man muß sie nicht lange fragen. Was will so ein Mädchen allein in den Bergen? Wenn nun ihr Vater stirbt, was will sie anfangen? Da muß sie sich dem ersten besten an den Hals werfen.

Jery. Es ist nicht anders.

Thomas. Du verstehst es nicht. Man muß ihr nur recht zureden und das ein bischen derb. Ist sie zu Hause?

Jery. Ja!

Thomas. Ich will Freiersmann seyn. Was krieg' ich wenn ich sie dir kupple?

Jery. Es ist nichts zu thun.

Thomas. Was krieg' ich?

Jery. Was du willst.

Thomas. Zehn Dublen! Ich muß etwas rechts fordern.

Jery. Von Herzen gern.

Thomas. Nun laß mich gewähren!

Jery. Wie willst du's anstellen?

Thomas. Gescheidt!

Jery. Nun?

Thomas. Ich will sie fragen, was sie machen will, wenn ein Wolf kommt?

Jery. Das ist Spaß.

Thomas. Und wenn ihr Vater stirbt?

Jery. Ah!

Thomas. Und sie krank wird?

Jery. Nun sprich recht gut.

Thomas. Und wenn sie alt wird?

Jery. Du hast reden gelernt.

Thomas. Ich will ihr Historien erzählen.

Jery. Recht schön.

Thomas. Ich will ihr erzählen, daß man Gott zu danken hat, wenn man einen treuen Burschen findet.

Jery. Vortrefflich.

Thomas. Ich will dich herausstreichen! Geh nur, geh'!

Jery.
Neue Hoffnung, neues Leben,
Was mein Thomas mir verspricht!

Thomas.
Freund, dir eine Frau zu geben,
Ist die größte Wohlthat nicht.

(Jery ab.)

Thomas (allein). Wozu man in der Welt nicht kommt! Das hätte ich nicht gedacht, daß ich bei meinem Ochsenhandel nebenher noch einen Kupplerlohn verdienen sollte. Ich will doch sehen was das für ein Drache ist, und ob sie kein vernünftig Wort mit sich reden läßt. Am besten ich thu' als wenn ich den Jery nicht kennte und nichts von ihm wüßte, und fall' ihr dann mit meinem Antrag in die Flanke.

Bätely kommt aus der Hütte.

Thomas (für sich). Ist sie das? O die ist hübsch!
(Laut.)
Guten Tag, mein schönes Kind.

Bätely. Großen Dank! Wär' Ihm was lieb?

Thomas. Ein Glas Milch oder Wein, Jungfer, wäre mir eine rechte Erquickung. Ich treibe schon drei Stunden den Berg herauf und habe nichts gefunden.

Bätely. Von Herzen gerne, und ein Stück Brod und Käs' dazu! Rothen Wein, recht guten Italiänischen.

Thomas. Scharmant! Ist das euer Haus?

Bätely. Ja, da wohn' ich mit meinem Vater.

Thomas. Eh! eh! So ganz allein?

Bätely. Wir sind ja unser zwei. Wart' Er, ich will Ihm zu trinken holen; oder komm' Er lieber mit herein; was will Er da hausen stehn? Er kann dem Vater was erzählen.

Thomas. Nicht doch, mein Kind, das hat keine Eile. (Er nimmt sie bei der Hand und hält sie.)

Bätely (macht sich los). Ei was soll das?

Thomas. Laß Sie doch ein Wort mit sich reden. (Er faßt sie an.)

Bätely (wie oben). Meint Er? Kennt Er mich schon?

Thomas.
Nicht so eilig, liebes Kind!
Ei, so schön und spröde!

Bätely.
Weil die meisten thöricht sind,
Meint Er, ist es jede?

Thomas.
Nein, ich lasse dich nicht los,
Mädchen, sey gescheidter!

Bätely.
Euer Durst ist wohl nicht groß,
Geht nur immer weiter!

(Bätely ab.)

Thomas (allein). Das hab' ich schlecht angefangen! Erst hätt' ich sie sollen vertraut machen, mich einnisten, essen und trinken; dann meine Worte anbringen. Du bist immer zu hui! Denk' ich denn auch, daß sie so wild seyn wird! Sie ist ja so scheu wie ein Eichhorn. Ich muß es noch einmal versuchen. (Nach der Hütte.) Noch ein Wort, Jungfer!

Bätely (am Fenster). Geht nur enter Wege! Hier ist nichts für euch. (Sie schlägt das Fenster zu.)

Thomas. Du grobes Ding! Wenn sie's ihren Liebhabern so macht, so nimmt mich's Wunder daß noch einer bleibt. Da kommt der arme Jery schlecht zu rechte! Die sollte ihren Mann finden, der auch wieder aus dem Walde riefe wie sie hinein schreit. Das trotzige Ding dünkt sich hier oben so sicher! Wenn einer auch einmal ungezogen würde müßte sie's haben, und ich hätte fast Lust ihr den ledigen Stand zu verleiden. Wenn nun Jery auf mich paßt und hofft und wartet, wird er mich auslachen,' so wenig es ihm lächerlich ist. Zum Henker, sie soll mich anhören, was ich ihr zu sagen habe. Ich will wenigstens meine Commission ausrichten. So gerade abzuziehen, ist gar zu schimpflich. (An der Hütte stark anpochend.) Nun ohne Spaß, Jungfer, mache Sie auf; sey Sie so gut und geb' sie mir ein Glas Wein! Ich will's gern bezahlen.

Bätely (wie oben am Fenster). Hier ist kein Wirthshaus und pack Er sich! Wir sind das hier zu Lande gar nicht gewohnt. Darnach sich einer aufführt, darnach wird einem. Geb' Er sich nur keine Mühe. (Sie schmeißt das Fenster zu.)

Thomas. Du eigensinniges albernes Ding! Ich will dir weisen, daß du da oben so sicher nicht bist. Das Affengesicht! Wir wollen sehen, wer ihr beisteht! Und wenn sie einmal gewitzigt ist, wird sie nicht mehr Lust haben, so allein sich auszusetzen. Schon gut! Da ich meine Lection nicht mündlich anbringen kann, will ich's ihr durch recht verständliche Zeichen zu erkennen geben. Da kommt meine Heerde just den Berg herauf, die soll auf ihrer Wiese Mittagsruhe halten. Ha! Ha! — Sie sollen ihr die Matten schön zurechte machen, ihr den Boden wohl zusammendämmeln. (Er ruft nach der Scene.) He da! He!

Ein Knecht tritt auf.

Treibt nun in der Hitze den Berg nicht weiter hinauf! Hier ist eine Wiese zum Ausruhen. Treibt nur das Vieh alle da hinein! — Nun! was stehst du und verwunderst dich? Thu' was ich dir befehle. Begreifst du's? Auf diese Wiese hier! Nur ohne Umstände. Und laßt euch nichts anfechten, es geschehe was wolle. Laßt sie grasen und ausruhen! Ich kenne die Leute hier, ich will schon mit ihnen sprechen! (Der Knecht geht ab.) Wenn es aber vor den Landvogt kommt? Ei was um das bischen Strafe! Ich denke die Cur soll anschlagen; und hilft's nichts, so sind wir alle auf einmal gerächt, Jery und ich und alle Verliebten und Betrübten. (Er tritt auf das Felsenstück nahe beim Wasser und spricht mit Leuten außer dem Theater.) Treibt nur die Ochsen hier auf die Wiese! Reißt nur die Planken zusammen! So! nur alle! Junge, hierher! herein! Nun gut, macht euch lustig! Jagt mir dort die Kühe weg! — Was die für Sprünge machen, daß man sie von ihrem Grund und Boden vertreibt! — Nun Trotz dem Affen! (Er setzt sich auf das Felsenstück, nimmt seine Violine hervor, streicht und singt.)

Ein Quodlibet, wer hört es gern,
Der komme flugs herbei;
Der Autor der ist Holofern,
Es ist noch nageinen.

Vater eilig aus der Hütte.

Was giebt's? was unterfteht ihr euch!
Wer giebt das Recht euch? wer?

Thomas.

In Polen und im Römischen Reich
Geht's auch nicht besser her.

Bätely.

Meinst du, daß du hier Junker bist,
Daß Niemand wehren kann?

Thomas.

Ein Mädchen, das verständig ist,
Das nimmt sich einen Mann.

Vater.

Sieh, welch ein unerhörter Trotz!
Wart nur, du kriegst dein Theil!

Thomas (wie oben).

Man sagt, auf einen harten Klotz
Gehört ein grober Keil.

Bätely.

Verwegner, auf und packe dich!
Was hab' ich dir gethan!

Thomas (wie oben).

Pardonnez-moi! Ihr sehet mich
Für einen andern an.

(ab.)

Bätely.

Sollen wir's dulden?

Vater.

Ohne Verschulden!

Bätely.

Rufet zur Hülfe
Die Nachbarn herbei!

(Vater ab.)

Bätely.

Wie springt im Schmerze
Der Muth mein Herze,
Fühle mich, ach!
Rasend im Grimm'
Und im Grimme so schwach!

Thomas (kommt wieder).

Gieb mir, o Schönste,
Nur freundliche Blicke,
Gleich soll mein Vieh
Von dem Berge zurücke!

Bätely.

Magst mir vor's Angesicht
Wieder zu stehn?

Thomas.

Liebchen, o zürne nicht,
Bist ja so schön!

Bätely.

Toller!

Thomas.

O süßes,
O himmlisches Blut!

Bätely.

Ach ich ersticke!
Ich sterbe für Muth!

(Er will sie küssen, sie stößt ihn weg und fährt in die Thür. Er will das Fenster aufschieben; da sie es zuhält, zerbricht er einige Scheiben, und im Taumel zerschlägt er die übrigen.)

Thomas (bedenklich hervortretend). Ei! Ei! Das war zu toll! Nun wird Ernst aus dem Spiele. Du hättest deine Probe geschwinder anfangen können. Ein Freiersmann sollte nicht mit der Thür ins Haus fallen. Sieht man doch, daß ich immer nur für mich gekuppelt habe, und da ist's nicht übel gerade und ohne Umschweife zu tractiren. — Was ist zu thun? Das giebt Lärm. Ich muß sehen daß ich mich mit Ehren zurück ziehe, daß es

nicht aussieht, als ob ich mich fürchtete. Nur recht frech gethan, musicirt und so sachte retirirt! (Er geht auf der Violine spielend, nach der Wiese.)

Vater. O Himmel! Welcher Zorn! Welcher Verdruß! Der Bösewicht! Nun fühl' ich erst, daß mir das Mark nicht mehr in den Knochen sitzt wie vor Alters, daß mein Arm lahm ist, daß meine Füße nicht mehr fortwollen! Wart' nur! Von den Nachbarn rührt sich keiner, sie sind mir alle wegen des Mädchens aufsässig. Ich rufe, ich spreche, ich erzähle, keiner will mir zu Gefallen etwas wagen. Ja sie spotten beinahe mich aus. (Nach der Wiese gekehrt.) Seht wie frech! Wie verwegen! Wie er umhergeht und musicirt! die Planken zerrissen! (Nach dem Hause.) Die Fenster zerschlagen! Es fehlt nichts, als daß er noch plündert. — Kommt denn kein Nachbar? Hätt' ich doch nicht geglaubt, daß sie mir's so denken sollten. Ja! ja! so ist's! Sie sehen zu, sie machen höhnische Gesichter. Eure Tochter ist keck genug, sagt der eine, laßt sie sich mit dem Burschen herumschlagen. — Hat sie nun keinen, ruft der andre, den sie an der Nase herumführt, der sich ihr zu Liebe die Rippen zerstoßen ließe? — Mag sie's für meinen Sohn haben, der um ihrentwillen aus dem Lande gelaufen ist, sagt ein dritter. — Vergebens! — Es ist erschrecklich, es ist abscheulich! O wenn Jery in der Nähe wäre! der einzige, der uns retten könnte.

Bätely (kommt aus der Hütte, der Vater geht ihr entgegen, sie lehnt sich auf ihn). Mein Vater! Ohne Schuld! Ohne Hülfe! Diese Beleidigung! Ich bin ganz außer mir. — Ich traue meinen Sinnen nicht, und mein Herz kann's nicht tragen.

Jery tritt auf.

Vater. Jery, sey willkommen, sey gesegnet!

Jery. Was geschieht hier? Warum seyd ihr so verstört?

Vater. Ein Fremder verwüstet uns die Matten, zerschlägt die Scheiben, kehrt alles drunter und drüber. Ist er toll? ist er betrunken? was weiß, was weiß ich? Niemand kann ihm wehren, Niemand. — Bestraft ihn, vertreib' ihn!

Jery. Bleibet gelassen, meine Besten, ich will ihn packen, ich schaff' euch Ruhe, ihr sollt gerächt werden!

Bätely. O Jery, treuer, lieber! Wie erfreut du mich! Sey unser Retter! Tapfrer, einziger Mann!

Jery. Geht beiseite, verschließt euch ins Haus. Laßt euch nicht bange seyn. Laßt mich gewähren. Ich schaff' euch Rache und vertreib' ihn gewiß.

(Vater und Bätely gehen ab.)

Jery
(allein, indem er einen Stock ergreift).
Dem Verwegnen
Zu begegnen,
Schwillt die Brust.
Welch Verbrechen,
Sie beleid'gen!
Sie verthei'gen,
Welche Lust!
(Er tritt gegen die Wiese.)
Weg von dem Orte!
Ich schone keinen.
(Indem er abgehen will, tritt ihm Thomas entgegen.)

Thomas.
Spare die Worte,
Es sind die Meinen.

Jery.
Thomas!

Thomas.
O Jery!
Soll ich von dannen?

Jery.
Bist du von Sinnen!
Hast du's gethan?

Thomas.
Jery, ja Jery!
Nur höre mich an.

Jery.
Wehr' dich, Verräther!
Ich schlage dich nieder.

Thomas.
Glaub' mir, ich habe
Noch Knochen und Glieder.

Jery.
Wehr' dich!

Thomas.
Das kann ich!

Jery.
Fort mit dir, fort!

Thomas.
Jery, sey klug.
Und hör' nur ein Wort!

Jery.
Rühr' dich, ich schlag' dir
Den Schädel entzwei!
Liebe, o Liebe,
Du stehest mir bei.

(Jery treibt Thomasen vor sich her, sie gehen, sich schlagend, ab. Bätely kommt ängstlich aus der Hütte, die beiden Kämpfenden kommen wieder aufs Theater, sie haben sich angefaßt und ringen, Thomas hat Vortheil über Jery.)

Bätely.
Jery! Jery!
Höre! Höre!
Wollt ihr gar nicht hören!
Hülfe, Hülfe!
Vater, Hülfe!
Laßt euch, laßt euch wehren!

(Sie ringen und schwingen sich herum, endlich wirft Thomas den Jery zu Boden.)

Thomas (spricht abgebrochen, wie er nach und nach zu Athem kommt). Da liegst du! Du hast mir's sauer gemacht! Doppelt sauer! Du bist ein starker Kerl und mein guter Freund! Da liegst du nun! Du wolltest nicht hören. Uebereile dich nicht mehr! Das ist eine gute Lection. Armer Jery! wenn dich auch der Fall von deiner Liebe heilen könnte! (Zu Bätely, die sich inessen mit Jery beschäftigt. Jery ist aufgestanden.) Um deinetwillen leidet er, und mich schmerzt daß ich ihm weh gethan habe. Sorge für ihn, verbinde ihn, heile ihn! Er hat seinen Mann gefunden; viel Glück, wenn er bei dieser Gelegenheit auch eine Frau findet! Ich mache mich auf die Wege, und habe nicht länger zu passen.

(ab.)

Jery (der inessen von Bätely begleitet an den Tisch im Vordergrunde gekommen, und sich gesetzt hat). Laß mich, laß mich!

Bätely. Ich sollte dich lassen? Du hast dich meiner so treulich angenommen!

Jery. Ach, ich kann mich noch nicht erholen; ich streite für dich und werde besiegt! Laß mich, laß mich!

Bätely. Nein, Jery, du hast mich gerächt, auch überwunden hast du gesiegt. Sieh, er treibt sein Vieh hinweg, er macht dem Unfug ein Ende.

Jery. Und ist dafür nicht bestraft! Er geht trotzig umher, prahlend davon, und ersetzt nicht den Schaden. Ich vergehe in meiner Schande!

Bätely. Du bist doch der stärkste im ganzen Canton. Auch die Nachbarn erkennen, wie dran du bist. Diesmal war es ein Zufall, du hast wo angestossen! Sey

ruhig, sey getrost! Sieh mich an! Gestehe mir, hast du dich beschädigt?

Jery. Meine rechte Hand ist verrenkt. Es wird nichts thun, es ist gleich wieder in Ordnung.

Bätely. Laß mich ziehen! Thut es weh? Mach einmal! Ja, so wird es gethan seyn. Es wird besser seyn.

Jery. Deine Sorgfalt hab' ich nicht verdient.

Bätely. Das leidest du um mich! Wohl hab' ich nicht verdient, daß du dich meiner so thätig annimmst!

Jery. Rede nicht.

Bätely. So bescheiden! Gewiß hab' ich's nicht um dich verdient. Sieh nur, deine Hand ist aufgeschlagen, und du schweigst!

Jery. Laß nur, es will nichts bedeuten.

Bätely. Nimm das Tuch, du wirst sonst voll Blut.

Jery. Es heilt für sich, es heilt geschwinde.

Bätely. Nein! Nein! Gleich will ich dir einen Umschlag zurechte machen. Warmer Wein ist gut und heilsam. Warte, warte nur, gleich bin ich wieder da.

(ab.)

Jery (allein).

Endlich, endlich darf ich hoffen,
Ja, mir stehet der Himmel offen!
Auf einmal
Streift ins tiefe Nebelthal
Ein erwünschter Sonnenstrahl.
Theilt euch, Wolken, immer weiter!
Himmel, werde völlig heiter,
Ende, Liebe, meine Qual!

Thomas (der an der Seite hereintritt). Höre, Jery!

Jery. Welch eine Stimme! Unverschämter! Darfst du dich sehen lassen?

Thomas. Stille! Stille! Nicht zornig, nicht aufgebracht! Höre nur zwei Worte, die ich dir zu sagen habe.

Jery. Du sollst meine Rache spüren, wenn ich nur einmal wieder heil bin.

Thomas. Laß uns die Zeit nicht mit Geschwätz verderben! Höre mich, es hat Eil.

Jery. Weg von meinem Angesicht! Du bist mir abscheulich.

Thomas. Wenn du diese Gelegenheit verlierst, so ist sie auf immer verloren. Erkenne dein Glück, ein Glück, das ich dir verschaffe. Ihre Sprödigkeit verschwindet, sie fühlt sich dankbar, sie fühlt, was sie dir schuldig ist.

Jery. Du willst mich lehren? Toller ungezogner Mensch!

Thomas. Schelte, wenn du mich nur anhören willst. Gut, ich habe dir diesen tollen Streich gespielt! Es war bald Vorsatz, bald Zufall. Genug, sie findet daß ein wackrer Mann ein guter Beistand ist. Gewiß sie bekehrt sich — Du wolltest nicht hören, ich mußte mich zur Wehre setzen; du bist selbst Schuld daß ich dich nieder geworfen, dich beschädigt habe.

Jery. Geh nur, du beredest mich nicht.

Thomas. Sieh nur, wie alles glückt, wie alles sich schicken muß. Sie ist bekehrt, sie schätzt dich, sie wird sich lieben. Nun sey nicht säumig, träume nicht, schmiede das Eisen, so lang' es heiß bleibt.

Jery. Laß ab, und plage mich nicht länger!

Thomas. Ich muß dir's doch noch einmal sagen: sey nur zufrieden! du bist mirs schuldig; du hast mir gestiftendem dein Glück zu danken. Konnte ich deinen Auftrag besser ausrichten? Und wenn die Art und Weise ein bischen wunderlich war, so ist doch am Ende der Zweck erreicht. Du kannst dich freuen! Mache es richtig mit ihr. Ich komme zurück, ihr werdet mir vergeben, und wenn es euch wohlgeht, noch gar meinen Einfall, meine Tollheit loben.

Jery. Ich weiß nicht was ich denken soll.

Thomas. Glaubst du denn daß ich sie für nichts und wieder nichts beleidigen wollte?

Jery. Bruder, es war ein toller Gedanke; als ein Soldatenstreich mag es hingehn!

Thomas. Die Hauptsache ist daß sie deine Frau wird; und dann ist's einerlei wie der Freiersmann sich angestellt hat. Der Vater kommt! Auf einen Augenblick, leb' wohl.

(ab.)

Vater tritt auf.

Jery, welch ein sonderbar Geschick ist das! Soll ich's ein Unglück, soll ich's ein Glück nennen? Bätely ist umgewendet, erkennt deine Liebe, ehrt dich, liebt dich, weint um dich. Sie ist gerühret, wie ich sie nie gesehen habe.

Jery. Kannt ich eine solche Belohnung erwarten?

Vater. Sie ist betroffen. Da sich gebührt sieht sie am Herde, sie denkt ans Vergangne und wie sie sich gegen dich betragen hat. Sie denkt was sie dir schuldig geworden. Sey nur zufrieden. Ich wette, sie beschleicht noch heute, was dich und mich erfreuen wird, was wir beide wünschen.

Jery. Soll ich sie herein?

Vater. Sie kommt, ich mach' ihr Platz. (ab.)

Bätely (mit einem Topfe und Leinwand).

Ich bin lang', sehr lang' geblieben,
Komm, wir müssen's nicht verschieben:
Komm, und reich' mir deine Hand.

Jery (indem sie ihn verbindet).

Liebe Seele, mein Gemüthe
Bleibt beschämt von deiner Güte.
Ach wie wohl thut der Verband!

Bätely (die gewaltig hat).

Schmerzen dich noch deine Wunden?

Jery.

Liebste, sie sind lang' verbunden;
Seit dein Finger sie berühret,
Hab' ich keinen Schmerz gespürt.

Bätely.

Rede, aber rede treulich,
Sieh mir offen ins Gesicht!
Findest du mich nicht abscheulich?
Jery, aber schmeichle nicht!
Der du ganz dein Herz geschenkt,
Die du nun so schön vertheidigt,
Oft wie hat sie dich beleidigt,
Weggestoßen und gekränkt!
Hat dein Lieben sich gegrämet,
Hat dein Herz sich weggewendet,
Ueberlaß mir meiner Pein!
Sag' es nur, ich will es dulden,
Stille leiden meine Schulden;
Du sollst immer glücklich seyn.

Jery.

Es rauschen die Wasser,
Die Wolken vergehn;
Doch bleiben die Sterne,
Sie wandeln und stehn.
So auch mit der Liebe
Der Treuen geschicht;
Sie wogt sich, sie regt sich,
Und ändert sich nicht.

(Sie sehen einander an, Bätely scheint bewegt und unschlüssig.)

Jery.

Engel, du scheinst mir gewogen!
Doch ich bitte, halt die Neigung

Noch zurück, noch iſt es Zeit!
Leicht, gar leicht wird man betrogen
Von der Rührung, der Bewegung,
Von der Güt' und Dankbarkeit.

Bätely.

Nein, ich werde nicht betrogen!
Mich beſchämet die Erwägung
Deiner Lieb' und Tapferkeit.
Beſſer, ich bin dir gewogen,
Traue, traue dieſer Regung
Meiner Lieb' und Dankbarkeit!

Jery.

Verweile!
Uebereile
Dich nicht!
Mir lohnet ſchon g'nüglich
Ein freundlich Geſicht.

Bätely (nach einer Pauſe).

Kannſt du deine Hand noch regen?
Sag' mir, Jery, ſchmerzt ſie dir?

Jery (ſeine rechte Hand aufhebend).

Nein, ich kann ſie gut bewegen.

Bätely (die ihrige hinreichend).

Jery, nun ſo gieb ſie mir.

Jery (ein wenig zurücktretend).

Soll ich noch zweifeln?
Soll ich mich freuen?
Wirſt du mir bleiben?
Wird dich's gereuen?

Bätely.

Traue mir! traue mir,
Ja ich bin dein!

Jery (einſchlagend).

Ich bin auf ewig
Nun dein, und ſey mein!
(Sie umarmen ſich.)

Beide.

Liebe! Liebe!
Haſt du uns verbunden,
Laß, o laß die letzten Stunden
Selig wie die erſten ſeyn.

Vater tritt auf.

Himmel! was ſeh' ich?
Soll ich es glauben?

Jery.

Soll ich ſie haben!

Bätely.

Willſt du's erlauben,
Vater?

Jery.

O Vater!

Vater.

Kinder —

(Zu Drei)

O Glück!

Vater.

Kinder, ihr gebt mir
Die Jugend zurück.

Bätely und Jery (knieend).

Gebt uns den Segen.

Vater.

Nehmet den Segen.

(Zu Drei)

Segen und Glück.

Thomas kommt.

Darf ich mich zeigen?
Darf ich es wagen?

Bätely.

Welche Verwegenheit!

Jery.

Welches Betragen!

Vater.

Welche Vermeſſenheit!

Thomas.

Höret mich an!
In der Betrunkenheit
Hab' ich's gethan.
Rufet die Aelt'ſten,
Den Schaden zu ſchätzen;
Ich gebe die Strafe,
Will alles erſetzen.
(Heimlich zu Jery)
Und für mein Kuppeln
Krieg' ich zwölf Dublonen;
Mehr ſind der Schaden,
Die Strafe nicht werth.
(Laut zu Bätely)
Gebe dich!

(Zum Vater)

Höre mich!

(Zu Jery)

Bitte für mich!

Jery.

Laßt uns, ihr Lieben,
Der Thorheit verzeihen,
Am ſchönen Tage
Jeden ſich freuen;
Auf und vergebt ihm!

Bätely und Vater (zu Jery).

Ich gebe dir nach.

(Zu Thomas)

Dir iſt verziehen.

(Zu Vier)

O fröhlicher Tag!

(Hörnergeton aus der Ferne. Von allen Seiten, erſt ungeſehen, einzeln, dann ſichtbar auf den Felſen zuſammen.)

Chor der Sennen.

Hört das Schreien,
Hört das Toben!
War es unten?
Iſt es oben?
Kommt zu Hülfe
Wo's auch ſey.

Jery. Bätely. Vater.

(Zu Drei)

Siehſt du wie ſchlimm ſich's macht
Was du ſo unbedacht
Thörig gethan.

Thomas.

Hurtig ſie ausgelacht!
Jetzt da wir fertig ſind
Fangen ſie an.

Chor (eintretend).

Als Mord und Todſchlag
Klang es von hier.

Jery. Bätely. Vater und Thomas.

Und Lieb' und Hetrath
Finden ſich hier.

Chor (hin und wieder rennend).

Eilet zu Hülfe
Wo es auch ſey.

Jene (zu Vier).

Nachbarn und Freunde ſtill! —
Nun iſt's vorbei.

(Die Maſſe beruhigt und ordnet ſich und tritt zu beiden Seiten nach ans Proſcenium.)

Thomas (tritt in die Mitte).
Ein Quodlibet, wer hört es gern,
Der horch' und halte Stand!
Die Klugen alle sind so fern,
Der Thor ist bei der Hand,
Das sag' ich gute Nachbersleut',
Nicht alles sprech' ich aus.

(Thomas nimmt einen Knaben bei der Hand und zieht ihn auf dem Theater weiter vor, thut vertraulich mit ihm und singt)

Er falle, wenn er jemals freit,
Nicht mit der Thür ins Haus.

(Thomas fährt in Prosa fort zu dem Knaben zu sprechen: Nun wie dieß es? so was mußt du gleich auswendig können.)

Der Knabe.
Nicht fallet, wenn ihr jemals freit,
Grob mit der Thür ins Haus.

Thomas.
Schön und das merke dir,
Freist du einmal!
Das ist der Kern des Stücks,
Ist die Moral.

Thomas und der **Knabe.**
(Zu Zwei.)
Und fallet wenn ihr selber freit,
Nicht mit der Thür ins Haus.

(Haben Thomas und der Knabe Anmuth und Gunst genug, so können sie es wagen, diese Zeilen unmittelbar an die Zuschauer zu richten.)

Chor (wiederholt).
(Indessen hat man pantomimisch sich im Allgemeinen verständigt.)

Thomas.
Sie sind selbander,
Verzeiht einander,
Mir ist verziehen,
Ich fahre nun hin.

Alle.
Friede den Höhen,
Friede den Matten;
Verleiht ihr Bäume
Kühlende Schatten
Ueber die junge Frau,
Ueber den Gatten.
Nun zum Altar!

Näher dem Himmel
Kindergewimmel
Freue die Nachbarn,
Freue das Paar.
Nun im Getümmel
Auf zum Altar!

Lila.

1777—1778.

Personen.

Recitirende.
Baron Sternthal.
Graf Altenstein
Sophie, } Lila's Schwestern.
Lucie. }

Singende.
Chor der Feen.
Chor der Spinnerinnen.
Chor der Gefangnen.

Recitirende und Singende.
Lila, Baron Sternthals Gemahlin.
Marianne, dessen Schwester.
Graf Friedrich, Graf Altensteins Sohn.
Veratio, ein Arzt.

Tanzende.
Der Chor.
Der Damen.
Feen.
Spinnerinnen.
Gefangene.

Der Schauplatz ist auf Baron Sternthals Landgute.

Erster Aufzug.

Saal.

Eine Gesellschaft junger Leute beiderlei Geschlechts, in Hausfleidern, ergetzen sich in einem Tanze; es scheint sie wiederholen ein bekanntes Ballet.

Graf Friedrich tritt zu ihnen.

Friedrich. Pfui doch, ihr Kinder! Still! Ist's erlaubt, daß ihr so einen Lärmen macht? Die ganze Familie ist traurig und ihr tanzt und springt!

Lucie. Ale wenn's eine Sünde wäre! Das Unglück unsrer Schwester geht uns nah' genug zu Herzen; sollte uns darum die alte Lust nicht wieder einmal in die Füße kommen, da wir so gewohnt sind immer zu tanzen? In unserm Hause war ja nichts als Gesang, Fest und Freude, und wenn man jung ist —

Sophie. O, wir sind auch betrübt, wir ziehen's uns nur nicht so zu Gemüthe. Und wenn es uns auch nicht ums Herz wäre, wir sollten doch tanzen und springen, daß wir die andern nur ein bischen lustig machten.

Friedrich. Ihr habt eure Schwester lange nicht gesehen?

Lucie. Wir dürfen ja nicht. Man verbietet uns in den Theil des Parks zu kommen, wo sie sich aufhält.

Sophie. Sie ist mir ein einzigmal begegnet, und ich habe mich der Thränen nicht enthalten können. Sie schien mit sich selbst in Zweifel zu seyn, ob ich auch ihre Schwester sey. Und da sie mich lange betrachtet hatte, bald ernsthaft und bald wieder freundlich geworden war, verließ sie mich mit einer Art von Widerwillen, der mich ganz aus der Fassung brachte.

Friedrich. Das ist eben das Gräßlichste ihrer Krankheit. Das Gleiche ist mir mit ihr begegnet. Seitdem ihr die Phantasien den Kopf verrückt haben, traut sie Niemanden, hält alle ihre Freunde und Liebsten, sogar ihren Mann, für Schattenbilder und von den Geistern unterschobene Gestalten. Und wie will man sie von dem Wahren überzeugen, da ihr das Wahre als Gespenst verächtlich ist?

Sophie. Alle Curen haben auch nicht anschlagen wollen.

Lucie. Und es kommt alle Tage ein neuer Projectmacher, der unsere Hoffnungen und Wünsche mißbraucht.

Friedrich. Was das betrifft, da seyd ohne Sorgen, wir werden keinem mehr Gehör geben.

Sophie. Das ist schon gut! Heute ist doch wieder ein neuer gekommen, und wenn ihr gleich die andern von der vorigen Woche mit ihren Pferdearzneien fortgeschickt habt, so wird euch doch der vielleicht mit seiner Subtilität drankriegen. Denn witzig sieht mir der alte Fuchs aus.

Friedrich. Aha' gefällt er euch? Nicht wahr, ob ihr gleich so zuchtig seyd, daß ihr auf nichts in der Welt Acht gebt, so spürt ihr doch daß das eine andere Art von Kredsen ist, als die Quacksalber bisher?

Lucie. Es ist ein Arzt, und darum hab' ich schon eine Aversion vor ihm. Gut ist er im Grunde und pfiffig dazu. Da wir ihn um Arznei plagten, und er wohl sah daß uns nichts fehlte, gab er doch jeder eine Dose wohlriechender und wohlschmeckender Schälereien.

Sophie. Und mir dazu einen guten Rath. Mich hat er besonders in Affection genommen.

Friedrich. Was für einen?

Sophie. Und einen guten Wunsch dazu.

Lucie. Was war's?

Sophie. Ich werde beides für mich behalten.

(Sie geht zu der übrigen Gesellschaft, die sich in den Grund des Saals zurückgezogen hat und sich nach uns nach vertieft.)

Lucie (sie ihr nachgehd). Sage doch!

Marianne tritt auf.

Friedrich (der ihr entgegen geht). Liebste Marianne, Sie nehmen keinen Antheil an dem Leichtsinne dieser unbekümmerten Geschöpfe.

Marianne. Glauben Sie, Graf, daß mein Gemüth einen Augenblick heiter und ohne Sorgen seyn könnte? Ich habe diese ganze Zeit her mein Clavier nicht angerührt, keinen Ton gesungen. Wie schwer wird es mir, den heftigen Charakter meines Bruders zu beklagen, der das Schicksal seiner Gattin kaum ertragt'

Friedrich. Ach! daß an diese geliebte Person die

Schicksale so vieler Menschen gekünpft sind! Auch unsers, theuerste Marianne, hängt an dem ihren. Sie wollen Ihren Bruder nicht verlassen; Ihr Bruder kann und will Sie nicht entbehren, so lang seine Gemahlin in dem betrübten Zustande bleibt; und ich indessen muß meine treue heftige Leidenschaft in mich verschließen! Ich bin recht unglücklich.

Marianne. Der neue Arzt giebt uns die beste Hoffnung. Könnt' er auch unser Uebel heilen! Bester Graf, wie freudig wollt' ich seyn!

Friedrich. Gewiß, Marianne!

Marianne. Gewiß! Gewiß!

Doctor Verazio tritt auf.

Friedrich. Theuerster Mann, was für Aussichten, was für Hoffnungen bringen Sie uns?

Verazio. Es steht nicht gut aus. Der Baron will von seiner Cur ein Wort hören.

Friedrich. Sie müssen sich nicht abweisen lassen.

Verazio. Wir wollen alles versuchen.

Friedrich. Ach Sie heilen gar viele Schmerzen auf Einmal.

Verazio. Ich habe so etwas gemerkt. Nun wir wollen sehen! Hier kommt der Baron.

Baron Sternthal tritt auf.

Verazio. Wenn Ihnen meine Gegenwart wie meine Kunst zuwider ist, so verreihen Sie daß Sie mich noch hier finden. In wenig Zeit muß Graf Altenstein hier eintreffen, der mich wieder zurück bringen wird, wenn er leider sieht daß seine Einwirkung nicht Eingang gefunden hat.

Baron. Verreihen Sie, und der Graf wird mir auch verzeihen. Es ist nicht Undankbarkeit gegen seine Fürsorge, nicht Mißtrauen in Ihre Kunst, es ist Mißtrauen in mein Schicksal. Nach so viel fehlgeschlagnen Versuchen, die Gesundheit ihrer Seele wieder herzustellen, muß ich glauben daß ich auf die Probe gestellt werden soll, wie lieb ich sie habe? Ob ich wohl aushalte ihr Elend zu theilen, da ich mir so viel Glück mit ihr versprach? Ich will auch nicht widerspänstig seyn, und in Geduld vom Himmel erwarten was mir Menschen nicht geben sollen.

Verazio. Ich ehre diese Gesinnungen, gnädiger Herr. Nur sind' ich hart daß Sie mir sogar die näheren Umstände ihrer Krankheit verbergen, mir nicht erlauben wollen sie zu sehen, und mir dadurch den Weg abzuschneiden, theils meine Erfahrungen zu erweitern, theils etwas Bestimmtes über die Hülfe zu sagen, die man ihr leisten könnte.

Sophie (zu den Andern). Und er möchte auch wieder mit unserer armen Schwester Haut seine Erfahrungen erweitern. Es ist einer wie der andere.

Lucie. O ja, wenn sie nur was zu freiren, flystiren, elektrisiren haben, sind sie bei der Hand, um nur zu sehen was eine für ein Gesicht dazu schneidt, und zu versichern daß sie es wie im Spiegel voraus gesehen hätten.

Baron (der bisher mit Friedrich und Verazio gesprochen). Sie plagen mich!

Verazio. Jeder der in sich fühlt daß er etwas Gutes wirken kann, muß ein Plaggeist seyn. Er muß nicht warten bis man ihn ruft; er muß nicht achten wenn man ihn fortschickt. Er muß seyn, was Homer an den Heiden preist, er muß seyn wie eine Fliege, die, verscheucht, den Menschen immer wieder von einer andern Seite anfällt.

Sophie. Ehrlich ist er wenigstens; er beschreibt den Marktschreier deutlich genug.

Verazio. Lassen Sie's nur gut seyn, Fräulein; Sie fallen mir doch noch in die Hände.

Sophie. Er hat Ohren wie ein Zauberer.

Verazio. Denn, wie ich an Ihren Augen sehe —

Sophie. Kommt, wir haben hier nichts zu thun — Adieu!

Alle. Adieu! Adieu!

Sophie. Er ist wohl gar ein Physiognomist? (ab.)

Friedrich. Höre doch wenigstens, Vetter.

Baron. Ja, so ist mir's schon mehr gegangen. Man läßt sich nach und nach einnehmen, und unsere Hoffnungen und Wünsche sind von so kindischer Natur, daß ihnen Mögliches und Unmögliches beides von Einer Art zu seyn scheint.

Verazio. Ja was für Hände Sie auch gefallen sind!

Baron. Das sagt der folgende immer vom vorhergehenden. Und es ist erklärlich, wenn unserer Einbildungskraft einmal auf etwas heftig gebaut ist, wo man stufenweise zu thun fähig wird. Wir schaudern's, wenn ich an die Curen denke, die man mit ihr gebraucht hat, und ich zittre zu was für weitern Grausamkeiten gegen sie man sich verleiten wollte, und fast verleitet hätte. Nein, ihre Liebe zu mir hat ihr den Verstand geraubt; die meinige soll ihr wenigstens ein leidliches Leben erhalten.

Verazio. Ich nehme herzlichen Antheil an ihrem Kummer. Ich stelle mir das Schrecklichste der Lage vor, da Sie, kaum der Gefahr des Todes entronnen, Ihre Gattin in solchem Elend vor sich sehen mußten!

Friedrich. Da kommt mein Vater.

Graf Altenstein. Die Vorigen.

Graf Altenstein. Vetter, guten Morgen! guten Morgen, Doctor! Was haben Sie Gutes ausgerichtet? Hab ich dir da nicht einen tüchtigen Mann herüber geschickt?

Baron. Es ist recht brav daß Sie kommen. Ich danke Ihnen für die Bekanntschaft, die Sie mir verschafft haben. Wir sind in der kurzen Zeit recht gute Freunde worden, nur einig sind wir noch nicht.

Graf Altenstein. Warum? Hast du ihm Vertrauen zu meinem Doctor?

Baron. Das beste! wie zu Ihrem guten Willen, nur —

Graf Altenstein. Dran da ihn hättest reden hören, ehegestern Abend, wie er mir alles erzählte, alles erklärte — Es war mir so begreiflich, so deutlich, ich meinte ich wollte nun selbst curiren, so schön ging alles zusammen. Wenn ich's nur behalten hätte!

Friedrich. Es geht Ihnen, Papa, wie mir und Andern in der Predigt —

Graf Altenstein. Wo ist deine Frau?

Baron. An der hintern Seite des Parks hält sie sich noch immer auf, schläft des Tags in der Hütte, die wir ihr zurecht gemacht haben, vermeidet alle Menschen, und wandelt des Nachts in ihren Phantasien herum. Manchmal versteckt sich mich sie zu belauschen, und ich versichere Ihnen, es gehört viel dazu um nicht rasend zu werden. Wenn ich sie herumschen sehe mit losem Haar, — im Mondschein einen Kreis gehen, — mit bald unsichrem Tritt schleicht sie auf und ab, neigt sich bald vor den Sternen, kniet bald auf den Rasen, umfaßt einen Baum, verliert sich in den Sträuchen wie ein Geist! — Ha!

Graf Altenstein. Ruhig, Vetter! ruhig! Statt mich zu seyn, sollst du die Vorschläge des Doctors anhören.

Verazio. Lassen Sie's, gnädiger Herr. Ich bin fast, seit ich hier bin, der Meinung des Herrn Barons geworden, daß man ganz von Curen abgehen, und mit möglichstem sehr behutsam damit seyn müsse. Wie lang ist's her daß die gnädige Frau in dem Zustande ist?

Graf Altenstein. Laßt sehen! Auf den Dienstag zehn Wochen. Es war just Pferdemarkt in der Stadt gewesen, und Abends, wie ich nach Hause tritt, sprach ich hier ein. Da war der verfluchte Brief angekommen, der die Nachricht von deinem Tode brachte. Sie lag ohnmächtig nieder, und das ganze Haus war wie toll. — Höre, ich muß einen Augenblick in den Stall. Wie geht's deinem Schimmel?

Baron. Ich werde ihn weggeben müssen, lieber Onkel.

Graf Altenstein. Schade für's Pferd! wahrlich Schade. (ab.)

Verazio. Woher kam denn das falsche Gerücht? Wer hegte die entsetzliche Unvorsichtigkeit so etwas zu schreiben?

Baron. Da giebt's solche politische alte Weiber, die weitläufige Correspondenzen haben, und immer etwas Neues brauchen, woher es auch komme, daß das Porto doch nicht ganz vergeblich ausgegeben wird. In der Welt ist im Grunde des Guten so viel als des Bösen; weil aber Niemand leicht was Gutes erdenkt, dagegen Jedermann sich einen großen Spaß macht, was Böses zu erfinnen und zu glauben, so giebt's der favorablen Neuigkeiten so viel. Und so einer —

Friedrich. Nun, seyn Sie nicht böse! Es war ein guter Freund —

Baron. Den der Teufel hole! Was ging's ihn an, ob ich todt oder lebendig war? Bleßirt war ich, das wußte Jedermann und meine Frau und ihr alle. Wenn er ein guter Freund war, warum mußte er der erste seyn der meine Wunde tödtlich glaubte?

Friedrich. In der Entfernung —

Verazio (zu Friedrich). Sie waren gegenwärtig?

Friedrich. Ich hatte ihr schon einige Monate Gesellschaft geleistet. Sie war bei Abwesenheit ihres Mannes immer in Sorgen. Ihre Zärtlichkeit stellte sich die Gefahren doppelt lebhaft vor. Wir thaten was wir konnten; die Mädchen unserer beiden und der benachbarten Häuser waren immer um sie; man ließ sie wenig allein, und vermochte doch nichts über ihren Trübsinn.

Baron. Ich hab' es nie an ihr leiden können. Sie war immer mit ihren Gedanken zu wenig an der Erde.

Friedrich. Wir tanzten um sie herum, sangen, sprangen —

Baron. Und verliebtet euch unter einander, wie ich jetzt spüre da ich nach Hause komme.

Verazio. Nun das gehört auch zur Sache.

Friedrich. Wir sind's geständig. Alles schien ihre Traurigkeit zu vermehren. Zuletzt kam die Nachricht, Ihr wäret bleßirt. Da war nun gar kein Auskommen mehr mit ihr; den ganzen Tag ging's auf und ab; bald wollte sie reisen, bald bleiben. Mit jeder Post mußte man einen Brief wegschaffen; mit jeder Post wurde einer erwartet, wenn man ihr gleich die Unmöglichkeit vorstellte. Sie fing an uns zu mißtrauen, glaubte, wir hätten schlimmere Nachrichten, wollten's ihr verhehlen, und das ging an Einem fort.

Verazio. Haben Sie damals nichts an ihr verspürt?

Friedrich. Wenn ich sagen soll, so glaube ich, daß ihr Wahnsinn schon damals ihren Anfang genommen hat; aber wer unterscheidet ihn von der tiefen Melancholie, in der sie begraben war? Denn nach dem Schrecken, den der unglückliche Brief machte, da sie einige Tage wie in einem heftigen Fieber lag, schien sie wenig verändert; nur war fast gar nichts aus ihr zu bringen; ihre Blicke wurden scheu und unsicher; sie schien Jedermann, den sie sah, zu fürchten oder nicht zu bemerken. Sie verlangte Trauerkleider, und wenn wir sie mit der Ungewißheit trösten wollten, nahm sie sich's gar nicht an, bemächtigte sich alles was sie an uns von schwarzem Taffet und Bändern kriegen konnte, und behing sich damit.

Baron. Macht mir den Kopf nicht warm, mit eurer Erzählung! Genug so ist's, Herr Doctor! Sie wollte mich nicht wieder erkennen, sie floh mich wie ein Gespenst, alle Hülfe war vergebens. Und ich werde mir ewig Vorwürfe machen, daß ich sie, auch nur auf kurze Zeit, der unmenschlichen Behandlung eines Marktschreiers überließ, der sich bei mir anzustreichen gewußt hatte.

(Er tritt zurück.)

Friedrich. Es ist wahr, sie gerieth darüber in Wuth, flüchtete in den Wald, und versteckte sich daselbst. Man machte vergebens gütliche Versuche sie heraus zu bringen, und der Baron besteht darauf es leide keine Gewalt mehr gegen sie. Man hat ihr heimlich eine Hütte zurecht gemacht, worin sie sich bei Tage verbirgt, und worin ihr ein Kammermädchen, das einzige Geschöpf dem sie traut, wenige einfache Speisen heimlich schaffen darf. So leben wir in trauriger Hoffnung einen Tag nach dem andern hin. Unsere Familie, die in einem ewigen freudigen Leben von Tanz, Gesang, Festen und Ergötzungen schwebte, streicht an einander weg, wie Gespenster, und es wäre kein Wunder, wenn man selbst den Verstand verlöre.

Verazio. Aus allem, was Sie mir sagen, kann ich noch Hoffnung schöpfen.

Graf Altenstein kommt und tritt mit dem Baron zu ihnen.

Graf Altenstein. Hören Sie, Doctor! Man erzählt mir unten wunderbare Sachen! was sagen Sie dazu? Lila hat ihrem Kammermädchen, der einzigen zu der ihr Vertrauen auch bei ihrem Wahnsinn geblieben ist, unter dem Siegel der größten Verschwiegenheit versichert, daß sie wohl wisse woran sie sey: es sey ihr offenbaret worden, ihr Sternthal sey nicht todt, sondern werde nur von feindseligen Geistern gefangen gehalten, die auch ihr nach der Freiheit strebten, deswegen sie unerkannt und heimlich herumwandern müsse, bis sie Gelegenheit und Mittel fände ihn zu befreien.

Baron. Desto schlimmer! Sie hat Ketten noch eine weitläufige Geschichte von Zauberern, Feen, Ogern und Dämonen erzählt, und was sie alles anzurichten habe bis sie mich wieder erlangen könne.

Verazio. Ist die Kette weit?

Graf Altenstein. Sie ist hier im Hause.

Verazio. Dieß bestätigt in mir einen Gedanken, den ich schon lang' in mir herumwerfe. Wollen Sie einen Vorschlag anhören? —

Baron. Anhören wohl.

Verazio. Es ist hier nicht von Curen noch von Quacksalbereien die Rede. Wenn wir Phantasie durch Phantasie curiren könnten, so hätten wir ein Meisterstück gemacht.

Baron. Wodurch wir sie aus dem Wahnsinn in Raserei werfen könnten.

Graf Altenstein. So laß ihn doch anreden.

Verazio. Sind nicht Musik, Tanz und Vergnügen das Element, worin Ihre Familie bisher gelebt hat. Glauben Sie denn daß die todte Stille, in der Sie versunken sind, Ihnen und der Kranken Vortheil bringe? Zerstreuung ist wie eine goldne Wolke, die den Menschen, wär' es auch nur auf kurze Zeit, seinem Elend entrückt; und Sie Alle, wenn Sie die gewohnten Freuden wieder genießen, werden seyn wie Menschen, die in einer vaterländischen Luft sich von Mühseligkeit und Krankheit auf einmal wieder erholen.

Baron. Und wir sollten eine Weile Thorheiten treiben, indessen die elend ist, um derentwillen wir uns sonst nur zu vergnügen schienen?

Verazio. Eben von diesem Vorwurf will ich Sie befreien. Lassen Sie uns der gnädigen Frau die Geschichte ihrer Phantasien spielen! Sie sollen die Feen, Ogern und Dämonen vorstellen. Ich will mich ihr als ein weiser Mann zu nähern suchen und ihre Umstände ausforschen. Aus dem, was Sie mir erzählen, zeigt sich, daß sich ihr Zustand von selbst verbessert habe: sie hält Sie nicht mehr für todt; die Hoffnung lebt in ihr Sie wieder zu sehen; sie glaubt selbst, daß sie ihren Gemahl durch Geduld und Standhaftigkeit wieder erwerben könne. Wenn auch nur Musik und Tanz um sie herum sie aus der dunkeln Traurigkeit rissen, in der sie versenkt ist, wenn das unvermuthete Erscheinen abenteuerlicher Gestalten sie auch nur in ihren Hoffnungen und Phantasien bestärkte, das es gewiß thun wird; so hätten wir schon genug gewonnen. Allein ich gehe einem weit höhern Endzweck entgegen. Ich will nichts versprechen, nichts hoffen lassen —

Graf Altenstein. Der Einfall ist vortrefflich, ist so natürlich, daß ich nicht weiß warum wir nicht selbst darauf gefallen sind. Sie glauben also, Doctor, daß wir, wenn wir der Phantasie unserer Nichte schmeicheln, etwas über sie vermögen werden?

Verazio. Zuletzt wird Phantasie und Wirklichkeit zusammentreffen. Wenn sie ihren Gemahl in ihren Armen hält, den sie sich selbst wieder erringen, wird sie wohl glauben müssen daß er wieder da ist. —

Graf Altenstein. Von Ogern erzählt sie, die ihr nach der Freiheit streben? Ich will den Oger machen; etwas Wildes ist so immer meine Sache; und Feen, schöne Feen haben wir ja genug im Hause. Kommen Sie, das müssen wir geschwind anfangen!

Verazio. Schaffen Sie nur die nöthigen Sachen herbei, für das Uebrige lassen Sie mich sorgen.

Baron. Ich weiß nicht — laßt uns erst überlegen.

Graf Altenstein. Ueberleg' du's und wir wollen indeß Anstalten machen. Kommen Sie, Doctor, lassen Sie uns zu Netten gehen. Friedrich, reite hinüber und schaffe die Masken zusammen. In unsern beiden Häusern müssen sich so viele alte und neue finden, daß man das ganze Cabinet der Feen damit fouriren könnte. Alles was Hände, Füße und Kehlen hat, berufe herbei. Suche Musik auf, und laß probiren wie es in der Eile gehn will.

Friedrich. Da wird ein schönes Impromptu zusammengeharrt werden!

Graf Altenstein. Item, es geht!

Verazio. Kommen Sie, wir wollen der Sache weiter nachdenken; Sie sollen nicht übereilt werden.

Friedrich. Und an willigen Füßen und Kehlen soll's gewiß nicht ermangeln.

Zweiter Aufzug.

Romantische Gegend eines Parks

Lila.

Süßer Tod! süßer Tod! komm und leg' mich ins kühle Grab! — Sie verläßt mich nicht die Melodie des Todes, auch in den Augenblicken, da ich hoffnungsvoll und ruhig bin. Was ist das, das mir so oft in der Seele dämmert, als wenn ich nicht mehr wäre? Ich schwanke im Schatten, habe keinen Theil mehr an der Welt. (Auf Kopf und Herz deutend.) Es ist hier so! und hier! daß ich nicht kann, wie ich will und mag — Sagt die denn nicht eine Stimme in deinem Herzen: Er ist nicht auf ewig der entrissen, daure nur aus! Er soll wieder dein seyn!" — Dann kommt wieder ein Schlaf über mich, eine Ohnmacht —

Ich schwinde, verschwinde,
Empfinde und finde
Mich kaum.
Ist das Leben?
Ist's Traum?
Ich sollte nicht behalten,
Was mir das Schicksal gab.
Ich dämmre! ich schwanke!
Komm süßer Gedanke,
Tod! Bereite mein Grab!

(Sie geht nach dem Grunde, indeß tritt hervor)

Der Magus, der sie bisher beobachtet, Kräuter suchend.

Euch, die ihr auf wandernden Gestirnen über uns schwebt, und ihre gütigen Einflüsse auf uns herab sendet, euch dank' ich daß ihr mir vergönnt habt, in guter Stunde diese niedrigen Kinder der Erde in meinen Schooß zu versammeln! Sie sollen, zu herrlichen Endzwecken bereitet, aus meinen Händen wohlthätiger und wirkender wieder ausgehn durch die Gaben eurer Weisheit und euer fortdauerndes Walten.

Lila (sich näherad). Wie kommt der Alte hierher? Was für Kräuter mag er suchen? Ist's wohl ein harmloser Mensch, oder ein Kundschafter, der sich umschleicht, zu forschen wo man die Kindsfelig am leichtesten beikommen mag? Daß man doch in dieser Welt so oft hierüber in Zweifel schweben muß! — Entsinnt sich ihm?

Magus (für sich, aber laut). Auch sie, die in diesen einsamen Gefilden wandelt, erquickt durch eure liebreiche Gegenwart! Erhebt ihr Herz, daß aus der Dunkelheit sich ihre Geister aufrichten, daß sie nicht trübsinnig den großen Endzweck versäume, dem sie heimlich sehnend entgegen hofft.

Lila. Wehe mir! Er kennt mich. Er weiß von mir.

Magus. Bebe nicht, gedrückte Sterbliche! Des Freundlichen ist viel auf Erden. Der Unglückliche wird argwöhnisch, er kennt weder die gute Seite des Menschen, noch die günstigen Winke des Schicksals.

Lila (zu ihm tretend). Wer du auch seyst, verbirg unter dieser edeln Gestalt, versteckt hinter diesen Gesinnungen keinen Verräther! Die Mächtigen sollten nicht klagen, und die Gewaltigen sich nicht verstellen; aber die Götter geben auch den Ungerechten Gewalt, und gut Glück den Heimtückischen.

Magus. Immer zu mißtrauen ist ein Irrthum, wie immer zu trauen.

Lila. Dein Wort, deine Stimme zieht mich an.

Magus. Willst du dich einem Wohlmeinenden vertrauen, so sage, wie fühlst du dich?

Lila. Wohl, aber traurig; und vor dem Gedanken, daß ich fröhlich werden könnte, fürchte ich mich, wie vor dem größten Uebel.

Magus. Du sollst nicht fröhlich seyn, nur Fröhliche machen.

Lila. Kann das ein Unglücklicher?

Magus. Das ist sein schönster Trost. Vermeide Niemanden, der dir begegnet. Du findest leicht einen dem du hilfst, einen der dir helfen kann.

Lila. Mein Gemüth neigt sich der Stille, der Oede zu.

Magus. Ist es wohl gethan jeder Neigung zu folgen?

Lila. Was soll ich thun?

Magus. Gütige Geister umgeben dich, und möchten dir dienen. Sie werden dir sogleich erscheinen wenn sie dein Herz ruft.

Lila. So sind sie?

nem Sohne rathet, die H. Schrift als sein eigentliches Lehrbuch in der Religion zu gebrauchen, und die Lehrsätze des Systems nach ihr zu prüfen; anstatt daß man diese die Regel seyn lässet, nach welcher man die Zeugnisse des göttlichen Wortes deutet. Und diese Rathgebung ist doch allerdings von einem sehr großen Gewichte für den Kandidaten des Lehramtes, und hat einen gar günstigen Einfluß in die Beförderung der Religion. Doch, wir wollen es lieber den Lehrlingen der Gottesgelahrtheit empfehlen, diese Briefe, deren sechszehn sind, zu lesen, als den Inhalt und das Vorzügliche derselben von uns zu erfahren. Und nur noch einige Erinnerungen thun. Wir hatten es nemlich nicht erwartet, daß der V., wenn er seinem Sohne ein theologisches System vorschlägt, Clemms Einleitung in die gesammte Theologie nennen würde, welches Buch gewiß weder deutlich, noch ordentlich, noch gründlich, noch kurz, noch angenehm genug geschrieben ist, daß es gepriesen und gar so vielen ungleich brauchbarern Lehrbüchern vorgezogen zu werden verdiente. Wenn ferner der V. dieser Briefen seinen Sohn heißt, Bücher zu lesen, welche die Lehre der Religion in der Sprache des Umgangs und praktisch verhandeln, und es bey der Gelegenheit bedauret, weil man kein Buch von dieser Art hätte, welches den ganzen Umfang der Religion enthielte; so befremdet es uns, wenn ihm des H. Formey Devotions, die auch in unsre Sprache übersetzt sind, unbekannt geblieben, oder wenn ihm der große Werth dieses unschätzbaren Erbauungsbuchs nicht einleuchtete. Endlich hat es uns nicht wenig mißfallen, daß unser Schriftsteller die öffentlichen Lehrer der theologischen Wissenschaften auf hohen Schulen so sehr, und fast ohne Ausnahme beschuldiget hat, daß sie nicht etwa nur zu unwissend, oder nur zu nachläßig, sondern zu eigennützig seyen, die Schüler der Religion treulich zu leiten und

Magus. So nah' die Bekehrung, so nah' die Hülfe. Sie wissen viel, denn sie sind ohne Beschäftigung; sie lehren gut, denn sie sind ohne Leidenschaft.

Lila. Führe mich zu ihnen.

Magus. Sie kommen. Du wirst glauben bekannte Gestalten zu sehen, und du irrst nicht.

Lila. O diese gefährliche List kenne ich, wenn uns falsche Geister mit Gestalten der Liebe locken.

Magus. Verbanne für ewig dieses Mißtrauen und diese Sorgen. Nein, meine Freundin! die Geister haben keine Gestalten; Jeder sieht sie mit den Augen seiner Seele in bekannte Formen gekleidet.

Lila. Wie wunderbar!

Magus. Hüte dich sie zu berühren, denn sie zerfließen in Luft. Die Augen trügen. Aber folge ihrem Rath. Was du dann fassest, was du in deinen Armen hältst, das ist wahr, das ist wirklich. Wandle deinen Pfad fort. Du wirst die Deinigen wieder finden, wirst den Deinigen wieder gegeben werden.

Lila. Ich wandre! Und sollt' ich zum stillen Ufer des Todes gelangen, ruhig trat' ich in den Kahn —

Magus. Nimm dieses Fläschchen, und wenn du Erquickung bedarfst, salbe deine Schläfe damit. Es ist eine Seele in diesen Tropfen, die mit der unfrigen nahe verwandt: ist, freundlich sich zu ihr gesellt, und schwesterlich ihr in den Augenblicken aufhilft, wo sie schaffen und wirken soll und eben ermangeln will.

Lila (zaudernd).

Magus. Wenn du mir mißtraust, so wirf's ins nächste Wasser.

Lila. Ich traue und danke.

Magus. Brachte keine Erquickung, die Sterblichen so nöthig ist. Es herrschen die beiden Feen über das zarteste, was der Mensch zu seinem Genuß nur sich auswählen möchte. Sie werden dir Speise vorsetzen. Verschmähe sie nicht.

Lila. Mir ekelt vor jeder Kost.

Magus. Diese wird dich reizen. Sie ist so edel als schmackhaft, und so schmackhaft als gesund.

Lila. Einer Büßenden ziemt es nicht sich an herrlicher Tafel zu weiden.

Magus. Glaubst du dir zu frauchten und den Göttern zu dienen, wenn du dich selbst entblößt was der Natur gemäß ist? Freundin! dich hat die Erfahrung gelehrt, daß du dich selbst nicht retten kannst. Wer Hülfe begehrt, muß nicht auf seinem Sinne bleiben.

Lila. Deine Stimme giebt mir Muth. Kehr' ich aber in mein Herz zurück, so erschrecke ich über den ängstlichen Ton der darin wiederhallt.

Magus. Ermanne dich und es wird alles gelingen.

Lila. Was vermag ich?

Magus. Wenig! Doch erniedrige nicht deinen Willen unter dein Vermögen.

Feiger Gedanken
Bängliches Schwanken,
Weibisches Zagen,
Aengstliches Klagen
Wendet kein Elend,
Macht dich nicht frei.

Allen Gewalten
Zum Trutz sich erhalten,
Nimmer sich beugen,
Kräftig sich zeigen,
Rufet die Arme
Der Götter herbei. (ab.)

Lila (allein). Er geht! Ungern seh ich ihn scheiden. Wie seine Gegenwart mir schon Muth, schon Hoffnung einflößte! Warum eilt er? Warum bietet er nicht, daß ich an seiner Hand meinen Wünschen entgegen gehe? Nein, ich will mich einsam nicht mehr abhärmen, ich will mich der Gesellschaft erfreuen, die mich umgiebt. — Zaudert nicht länger, liebliche Geister! Zeigt euch mir! Erscheinet, freundliche Gestalten!

Chor der Feen erst in der Ferne, dann näher. Zuletzt treten sie auf, an ihrer Spitze **Almaide.**

Chor.

Mit leisem Geflüster,
Ihr lüftigen Geschwister,
Zum grünenden Saal!
Erfüllet die Dächten!
Der Mond erhellt die Fichten,
Und unsern Gesichten
Erscheinen die lichten,
Die Sternlein im Thal.

(Während dieses Gesangs hat ein Theil des Chors einen Tanz begonnen, zwischen welchem Lila zuletzt hinein tritt und Almaiden anredet.)

Lila. Verzeiht einer Irrenden, wenn sie eure heiligen Reihen hört! Ich bin zu euch gewiesen, und da ihr mir erscheint, ist es mir ein Zeichen daß ihr mich aufnehmen wollt. Ich ergebe mich ganz eurem Rath, eurer Leitung. Wäret ihr Sterbliche, ich könnte euch meine Freundinnen heißen, euch Liebe geben und Liebe von euch hoffen. Täuscht mein Herz nicht, das Hülfe von euch erwartet.

Almaide.

Seyn nicht beklommen!
Seyn uns willkommen!
Traurige Sterbliche,
Weide dich hier!
Wir in der Hülle
Nächtlicher Stille
Weihen
Den Reihen,
Lieben die Sterblichen;
Keine verderblichen
Götter sind wir.

(Im Grunde eröffnet sich eine schöne erleuchtete Laube, worin ein Tisch mit Speisen sich zeigt; zuweilen zwei Sessel stehen.)

Seyn uns willkommen!
Seyn nicht beklommen!
Traurige Sterbliche,
Weide dich hier!

(Lila wird von den Feen in die Laube genöthigt, sie setzt sich an den Tisch, Almaide gegen sie über. Die tanzenden Feen bedienen beide, indes das singende Chor an den Seiten des Theaters vertheilt ist.)

Chor.

Wir in der Hülle
Nächtlicher Stille
Weihen
Den Reihen,
Lieben die Sterblichen;
Keine verderblichen
Götter sind wir.

(Alle stehen auf und kommen mit Almaiden hervor.)

Almaide. Du bist mit wenigen gefällig, meine Freundin. Kannst du mit uns wandeln, die wir leichten Thau von der Lippe erquickter Blumen saugen, und so uns zu nähren gewohnt sind.

Lila. Nicht die Freiheit eines leichten Lebens sättigt mich; der Kummer eines ängstlichen Andenkens raubt mir die Lust an jeder Speise.

Almaide. Da du uns gesehen hast, kannst du nicht länger elend bleiben. Der Anblick eines wahrhaft Glücklichen macht glücklich.

Lila. Mein Geist steigt auf und flutet wieder zurück.

Almaide. Auf zur Thätigkeit, und es wird von

Stufe zu Stufe steigen, kaum rasten, zurück nie treten. Auf, meine Freundin!

Lila. Was räthst du mir?

Almaide. Vernimm! Es lebt dein Gemahl.

Lila. Ihr Götter hab' ich recht vermuthet?

Almaide. Allein er ist in der Gewalt eines neidischen Dämons, der ihn mit süßen Träumen bändigt und gefangen hält.

Lila. So ahnt' ich's.

Almaide. Er kann nie wieder erwachen, wenn du ihn nicht weckst.

Lila. So ist er nicht todt? Gewiß nicht todt? Er ruht nur auf einem weichen Lager, in keiner Gruft, ein herrlicher Thronhimmel wölbt sich über dem Schlafenden? Leise will ich an seine Seite treten, erst ihn ruhen sehn und mich seiner Gegenwart erfreuen. Träumt er denn wohl von mir? — Dann fang' ich leise, leise nur an: Mein Lieber, erwache! Erwache, mein Bester! Sey wieder mein! Richte dich auf! Höre meine Stimme, die Stimme deiner Geliebten! — Wird er denn auch hören, wenn ich rufe?

Almaide. Er wird.

Lila. O führe mich zur Stätte wo er sein Haupt niedergelegt hat! — Und wenn er nicht sogleich erwachen will, faß' ich ihn an und schüttl' ihn leise und warte bescheiden, und schüttl' ihn stärker und rufe wieder: Erwache! — Nicht wahr, es ist ein tiefer Schlaf, in dem er begraben liegt?

Almaide. Ein tiefer Zauberschlaf, den deine Gegenwart leicht zerstreuen kann.

Lila. Laß uns nicht verweilen!

Almaide. Die Stätte seiner Ruhe vermögen wir nicht sogleich zu erreichen; es liegt noch manche Gefahr, manches Hinderniß dazwischen.

Lila. O Himmel!

Almaide. Dein Zaudern selbst war Schuld, daß sich diese Gefahren, diese Hindernisse nur vermehrten. Nach und nach hat jener Dämon alle deine Verwandte, alle deine Freunde in seine Gewalt gelockt; und wenn du säumst, wird er auch dich überlisten, denn auf dich ist gezählt.

Lila. Wie kann ich ihm entgehen? Wie sie befreien? Komm! Hilf mir! Komm!

Almaide. Ich kann dich nicht begleiten, dir nicht helfen. Der Mensch hilft sich selbst am besten. Er muß wandeln, sein Glück zu suchen; er muß zugreifen es zu fassen; günstige Götter können leiten, segnen. Vergebens fordert der Lässige ein unbedingtes Glück. Ja, wird es ihm gewährt, so ist's zur Strafe.

Lila. So fahret wohl! Ich gehe allein auf dunkelm Pfade.

Almaide. Verweile diese Nacht! Mit dem fröhlichen Morgen sollst du einen glücklichen Weg antreten.

Lila. Nein, jetzt! jetzt! Auf dem Pfade des Todes gleitet mein Fuß willig hinab.

Almaide. Höre mich!

Lila. Vom Grabe her säuselt die Stimme des Windes lieblicher, als deine süße Lippe mich locken kann.

Almaide (für sich). O weh! Sie fällt zurück! Ich habe zu viel gesagt' (Laut.) Hier in dieser Laube steht für dich ein Ruhebette. Bereite dich sein, indessen wir unsre stille Weihungen vollenden. Wir wollen dich vor der Kühle der Nacht, vor dem Thau der Morgens bewahren, schwesterlich für dich sorgen und deine Pfade segnen.

Lila. Es ist vergebens, ich kann nicht ergreifen was ihr bietet. Eure Liebe, eure Güte fließt mir wie klares Wasser durch die fassenden Hände.

Almaide (für sich). Unglückliche, was ist für dich zu hoffen? (Laut.) Du mußt bei uns verweilen!

Lila.

Ich fühle die Güte,
Und kann euch nicht danken.
Verzeihet dem kranken,
Verworrenen Sinn!
Mir ist's im Gemüthe
Bald düster, bald heiter,
Ich sehne mich weiter,
Und weiß nicht wohin. (ab.)

Almaide. Sie verliert sich in die Büsche. Sie entfernt sich nicht weit. Auf, Schwestern, singt ihr ein Lied, daß der Ton des Trostes um ihren Busen schalle.

Almaide (mit dem Chor)
Wir helfen gerne,
Sind nimmer ferne,
Sind immer nah'.
Rufen die Armen
Unser Erbarmen,
Gleich sind wir da!

Dritter Aufzug.

Rauher Wald, im Grunde eine Höhle.

Almaide. Magus.

Magus. Göttliche Fee! Was du mir erzählst, verwundert mich nicht. Beruhige dich! Diese Rückfälle müssen uns nicht erschrecken. Jede Natur, die sich aus einem gesunkenen Zustande erheben will, muß oft wieder nachlassen, um sich von der neuen, ungewohnten Anstrengung zu erholen. Ich fürchte mich vor niemand mehr, als vor einem Thoren, der einen Anlauf nimmt klug zu werden. Wir müssen nicht verzagen, wir haben mehr solche Scenen zu erwarten. Genug, daß sie einige Speise zu sich genommen, daß sie den Gedanken gefaßt hat, an ihr liege es die Ihrigen zu retten. Wir haben uns nur zu hüten, daß wir sie nicht zu geschwinde geheilt glauben, daß wir den Gemahl ihr nicht eher zeigen, bis sie fähig ist seine Gegenwart zu ertragen. Laß uns eilen! ihr Platz machen! Sie kommt hieher, wo neue Erscheinungen auf sie warten. (Beide ab.)

Lila (mit dem Fläschchen in der Hand). Ich habe dir Unrecht gethan, edler Alter! Ohne deinen Balsam würde mir es schwer geworden seyn, diesen düstern, rauhen Weg zu wandeln. Die freundlichen Gottheiten sind geschieden. Mich hält die Nacht in ihren Tiefen. Die Sterne sind geschwunden. Ein rauher, ahnungsvoller Wind schwebt um mich her.

Chor der Gefangnen (von innen).
Wer rettet!

Lila. Es bangt und wehklagt aus den Höhlen!

Chor (von innen).
Weh! Weh!

Lila. Entgegen, schwaches Herz! Du bist so elend und fürchtest noch?

Chor (von innen).
Erbarmen!
Was hilft uns Armen
Des Lebens holder Tag!

Lila. Es ruft dir! Dir! um Hülfe! Die armen Verlaßnen! Ach! — Ja, es sind die Deinen. Ihr Götter! Hier sind sie verschlossen! Hier gefangen! Ich halte mich nicht, es koste was es wolle. Ich muß sie sehn, sie trösten, und, wenn es möglich ist, sie retten.

Gefangne treten auf in Ketten, beklagen ihr Schicksal in einem traurigen Tanze; da sie zuletzt Lila erblicken, staunen sie und rathen ihr pantomimisch sich zu entfernen.

Lila. Ihr werdet mich nicht bewegen euch zu verlassen. Vielleicht bin ich bestimmt euch zu befreien und

glücklich zu machen. Der Himmel führt oft Unglückliche zusammen, daß beider Elend gehoben werde.

Friedrich tritt auf.

Wer ist die Verwegene, die sich dem Aufenthalt der Angst und der Trauer nähern darf? Himmel, meine Nichte! Lila, bist du's?

Lila. Friedrich! Darf ich mir trauen?

Friedrich. Ja, ich bin's!

Lila. Du bist es! (Sie faßt ihn an.) Seyd Zeugen, meine Hände, daß ich ihn wieder habe! — Und in diesem Zustande?

Friedrich. Soll ich dir's sagen? Soll ich deine Trauer vermehren? Ich bin, wir sind in diesem Zustande durch deine Schuld.

Lila. Durch meine?

Friedrich. Erinnerst du dich? Es ist kurze Zeit, als ich dir nicht weit von dieser Stelle begegnete.

Lila. Deinen Schatten glaubte ich zu sehen, nicht dich.

Friedrich. Eben das war mein Unglück! Ich reichte dir die Hand, ich reichte dir sie flehend. Du eiltest nur schneller vorüber. Ach es war eben der Augenblick, da mich der Dämon durch seinen grausamen Oger verfolgen ließ. Hättest du mir deine Hand gereicht, er hätte keine Gewalt über mich gehabt, wir wären frei, und hätten zur Freiheit deines Gemahls zusammen wirken können.

Lila. Weh mir!

Friedrich. Siehst du hier diese? Du kennst sie alle. Den frohen Carl, den schelmischen Heinrich, den treuen Franz, den dienstfertigen Ludwig, diese guten Nachbarn hier, du erkennst sie alle. Küßt ihr die Hand! Freut euch ihrer Gegenwart!

(Einige der Gefangenen treten zu ihr, geben pantomimisch ihre Freude zu erkennen, und küssen ihr die Hände.)

Lila. Ihr seyd's! Ihr seyd mir alle willkommen! — In Ketten sind' ich euch wieder! Gute Freunde! Hab' ich euch doch wieder! Sind wir doch wenigstens zusammen! Wie lang ist's daß wir uns nicht gesehen haben! Wie kann ich euch retten? (Sie sieht sie voll Verwunderung an, schweigt und sieht sie immer starrer und starrer an. Endlich wendet sie sich ängstlich hinweg.) Bleibt mir! Ich kann nicht bleiben, ich muß euch verlassen.

Friedrich. Wie? Warum? Statt mit uns zu rathschlagen, wie wir dem gemeinsamen Uebel entgehen können, willst du fliehn?

Lila. Ach es ist nicht Feigheit, aber ein unbeschreiblich Gefühl. Eure Gegenwart ängstigt mich, eure Liebe! Nicht die Furcht vor dem Ungeheuer. Stünde er da, ihr solltet sehn daß Lila nicht zittert. Eure Liebe, die ich mir nicht zueignen kann, treibt mich von hinnen! Eure Stimme, euer Mitleiden mehr als eure Noth. — Was kann ich sagen? — Laßt mich — Laßt mich!

Friedrich.

Bleib' und erwirb den Frieden,
Leide! du wirst uns befreien;
Freundliche Götter verleihen
Den schönsten Augenblick.

Lila.

Ach, mir ist nicht beschieden
Der Erde mich zu freuen,
Feindliche Götter streuen
Mir Elend auf mein Glück!

Friedrich.

Laß dich die Liebe laben!

Lila.

Ach sie ist mir entflohn!

Friedrich.

Mit allen Himmelsgaben
Sollst du ihn wieder haben,
Ist er so nahe schon.

Lila.

Ach, alle Himmelsgaben
Sollt' ich im Traum nur haben?
Wandre zum Grabe schon!

(Lila geht ab, Friedrich und die Uebrigen sehen ihr verlegen nach.)

Magus. Folgt ihr nicht! Haltet sie nicht auf. Ich habe euch und sie wohl beobachtet. Ich zweifle nicht an einem günstigen Ausgange. Ich werde ihr folgen, ihr Muth einsprechen, sie hierher zurück bringen. Es ist die Zeit, da der Oger von der Jagd zurückkehrt. Da sie der Liebe wenig Gehör giebt, laßt uns sehen ob Gewalt und Unrecht sie nicht aus dem Traume wecken.

(Magus ab.)

Der Oger kommt von der Jagd zurück und freut sich seiner Beute. Er läßt sich von den Gefangenen bedienen, sie formiren einen Tanz, der Oger tritt in die Höhle.

Lila (welche eine Zeit lang von der Seite zugesehen, tritt hervor). Nun erst erkenn' ich mich wieder, da mein Herz an diesen fürchterlichen Platz sehnsuchtsvoll herfliegt. Ja, ich will's, ich kann's, ich bin's ihnen schuldig. Meine Freunde!

Friedrich. Was bringst du uns, Geliebte?

Lila. Mich selbst. Es ist nur Ein Mittel euch zu retten — daß ich euer Schicksal theile.

Friedrich. Wie?

Lila. Mir ist offenbart worden: ich muß dem Oger trotzen, ihn auffordern, ihn reizen; und da ich keine Waffen habe ihn zu bekämpfen, ihn zu überwinden, sollen mir die Ketten willkommen seyn, die mich an eure Gesellschaft schließen.

Friedrich. Du wagst viel.

Lila. Seyd ruhig, denn ich bin der Eimer, den das Schicksal in den Brunnen wirft um euch heraus zu ziehen.

Der Oger tritt auf, erblickt Lila.

Lila. Ungeheuer, tritt näher! Meine Stimme ist die Stimme der Götter! Sieh diese los, oder erwarte die Rache der Immergütigen!

(Unter dem Ritornell zu folgender Arie zeigt der Oger seine Verachtung ihrer Schwachheit; er gebietet den Seinigen Ketten herbei zu bringen, welche ihr angelegt werden.)

Lila.

Ich biete dir Trutz!
Sieh her deine Ketten!
Die Götter erretten,
Gewähren mir Schutz.
Ich soll vor dir erzittern?
Mir regt sich alles Blut,
Und in den Ungewittern
Erzeigt sich erst der Muth.

(Der Oger geht ab.)

Friedrich. Jetzt, da du dich so männlich bezeigst, kann ich dir erst ein Geheimniß entdecken, das vorher meine Lippe nicht überschreiten durfte. Ja, du konntest allein durch diese That uns Alle retten. Hatte dich fest an unsre Gesellschaft.

Lila. Ist's gewiß?

Friedrich. Ganz gewiß. Der Dämon hat seine Feinde mächtiger gemacht, er hat dich zum Siege gefesselt; er wird einen Brand ins Haus tragen, der sein ganzes Reich verzehren soll.

Lila. Sage weiter. Ich sehe nur Männer hier! Wo sind meine Schwestern, unsre Nichten, wo die Freundinnen?

Friedrich. Auf das seltsamste gefangen. Sie sind genöthigt ihr Tagewerk am Rocken zu vollenden, wie wir den Garten zu besorgen und im Palaste zu dienen. Du wirst sie sehen.

Lila. Ich brenne vor Begierde.

Friedrich. Doch laß uns ohne Beistand der Geister nicht eilen; sie kommen, wir bedürfen ihres Raths.

Almaide. Chor der Feen treten auf.

Almaide. Theure Schwester, sind' ich dich wieder!

Lila. In Freud' und Schmerzen. Gefangen hier mit diesen Geliebten. Ihre Gegenwart tröstet mich über alles und belebt meine Hoffnung.

Almaide. Laß dich nicht wieder durch unzeitige Trauer, durch Bangigkeit und Sorgen zurückziehn. Gehe vorwärts, und du erlangst deine Wünsche.

Lila. Laßt mich bald ans Ziel meiner Hoffnungen gelangen.

Almaide. Schreite zu! Niemand kann es dir entrücken. Nur vernimm unsern Rath.

Lila. Wie gern vernehm' ich, wie gern befolg' ich ihn!

Almaide. Sobald du in dem Garten angelangt bist, so eile an den nächsten Brunnen, dein Gesicht und deine Hände zu waschen; sogleich werden diese Ketten von deinen Armen fallen. Eile sodann in die Laube, die mit Rosenbüschen umschattet ist. Dort wirst du ein neues Gewand finden; bekleide dich damit, werf deine Trauer ab, und schmücke dich, wie es einer Siegerin ziemt. Lege den gestickten Schleier ums Haupt; dieser schützt dich vor aller Gewalt des Dämons. So viel können wir thun; das Uebrige ist dein Werk.

Lila. Belehrt mich weiter, was werd' ich finden?

Almaide. Diese Freunde werden dir alles erklären. Dein Geist wird dich leiten in jedem Augenblick das Rechte zu wirken. Nur froh! Nur bald! Wir sagen, dein Gemahl, dein Geliebter ist nah'.

Lila.

Sterne! Sterne!
Er ist nicht ferne!
Liebe Geister, kann es geschehn,
Laßt mich die Stätte des Liebsten sehn!
Götter, die ihr nicht bethöret,
Höret,
Hier im Walde
Balde
Gebt mir den Geliebten frei!
Ja, ich fühl' beglückte Triebe!
Liebe
Löst die Zauberei.

Friedrich und **Almaide** mit dem **Chor der Feen** und **Gefangenen.**

Gerne! gerne!
Er ist nicht ferne!
Nur geduldig, es soll geschehn!
Du sollst die Stätte des Liebsten sehn.
Wir, die wir das Schicksal hören,
Schwören,
Hier im Walde
Balde
Machst du den Geliebten frei!
Sey nicht bange, sey nicht trübe!
Liebe
Löst die Zauberei.

Vierter Aufzug.

Wald.

Almaide. Friedrich.

Friedrich. Nur einen Augenblick, meine Beste! Welche Qual, dir so nahe zu seyn, und dir kein Wort sagen zu können! Dir nicht sagen zu dürfen wie sehr ich dich liebe! Hab' ich doch nichts anders als diesen einzigen Trost! Wenn mir auch der genaubt werden sollte —

Almaide. Entfernen Sie sich, mein Freund! Es sind viele Beobachter auf allen Seiten.

Friedrich. Was können sie sehen, was sie nicht schon wissen: daß unser Gemüther auf ewig verbunden sind.

Almaide. Lassen Sie uns jeden Argwohn vermeiden, der unser unwürdig wäre.

Friedrich. Ich verlasse dich! Deine Hand, meine Theure!

(Er küßt ihre Hand.)

Magus. Sind' ich euch so zusammen, meine Freunde? Versprecht ihr mir nicht heilig ihr wolltet auf euren Posten bleiben? Graf! Graf! man wollte sich klug betragen. Sie wissen daß der Baron nicht immer gutter Laune ist, daß man ihn oft auf seine Schwester eifersüchtig halten sollte.

Friedrich. Machen Sie mir keine Vorwürfe! Sie wissen nicht was ein Herz wie das meinige leidet.

Alle diese langen Stunden
Konnt' ich ihr kein Wörtchen sagen;
Eben hab' ich sie gefunden,
Darf nicht meine Leiden klagen,
Wenn ich lang' bescheiden war?

(Zum Magus.)

Ja, ich gehe, theurer Meister,
Du beherrschest unsre Geister.

(Zu Almaiden.)

Ja, ich bleibe wie ich war.

(Zum Magus.)

Laß ein tröstlich Wort mich hören!
Ewig werd' ich dich verehren,
Aber, aber keine Lehren!
Lehren nützen mir kein Haar!

(Für sich.)

Klug hat er es unternommen!
Lila soll Verstand bekommen,
Ich! und ich verliere Ihn gar.

(Friedrich geht an der einen Seite ab, an der andern der Magus mit Almaiden.)

Der hintere Vorhang öffnet sich. Man erblickt einen schön geschmückten Garten, in dessen Grunde ein Gebäude mit sieben Hallen steht. Jede Halle ist mit einer Thüre verschlossen, an deren Mitte ein Rocken und eine Spindel befestigt ist; an der Seite des Rockens sind in jeder Thüre zwei Oeffnungen, so groß, daß ein Paar Arme durchreichen können. Alles ist romantisch verziert.

Die Chöre der Gefangnen sind mit Gartenarbeit beschäftigt, das tanzende Chor formirt ein Ballet.

Graf Friedrich und der **Magus** treten herein. Der Magus scheint mit dem Grafen eine Abrede zu nehmen und geht sodann auf der andern Seite ab. Friedrich giebt den Chören ein Zeichen. Sie stellen sich an beide Seiten.

Friedrich.

Auf aus der Ruh'! Auf aus der Ruh'!
Höret die Freunde, sie rufen euch zu!
Horchet dem Sange,
Schlafft nicht so lange!

Chor.

Auf aus der Ruh'! Auf aus der Ruh'!
Höret die Freunde, sie rufen euch zu!

Chor der Frauen (von innen).
Laßt uns die Ruh'! Laßt uns die Ruh'!
Liebliche Freunde, nur singt uns dazu!
Euer Getöne
Wieget so schöne!
Laßt uns die Ruh',
Liebliche Freunde, nur singt uns dazu!

Chor der Männer.
Auf aus der Ruh'!
Hört die Freunde, sie rufen euch zu!
Horchet dem Sange,
Zaudert nicht lange!
Auf aus der Ruh'!
Hört die Freunde, sie rufen euch zu!
(Es lassen sich Hände sehen, die aus den Oeffnungen heraus greifen, Rocken und Spindel fassen und zu spinnen anfangen.)

Chor der Männer.
Spinnet dann, spinnet dann
Immer geschwinder!
Endet das Tagwerk,
Ihr lieblichen Kinder!

Chor der Frauen (von innen).
Freudig im Spinnen,
Eilig zerrinnen
Uns die bezauberten
Ledigen Stunden.
Ach, sind so leichte
Nicht wieder gefunden!

Chor der Männer.
Spinnet dann, spinnet dann
Immer geschwinder!
Endet das Tagwerk,
Ihr lieblichen Kinder!

Es eröffnen sich die sieben Thüren. **Marianne** tritt ohne Maske aus der mittelsten, **Sophie** und **Lucie** aus den nächsten beiden. **Das singende und tanzende Chor der Frauen** kommt nach und nach in einer gewissen Ordnung hervor. Das singende Chor der Frauen tritt an die Seite zum Chor der Männer, Marianne zu Friedrichen; die beiden tanzenden Chöre vereinigen sich in einem Ballette; interessen singen

Die Chöre der Männer und Frauen.
So tanzet und springet
In Reihen und Kranz
Die liebliche Jugend,
Ihr ziemet der Tanz.

Am Rocken zu sitzen
Und fleißig zu spinn,
Das Tagwerk zu enden,
Es schläfert euch ein.

Drum tanzet und springet,
Erfrischt euch das Blut,
Der traurigen Liebe
Gebt Hoffnung und Muth!

(Vorstehendes Tutti wird mit Abtägen gesungen, zwischen welchem der Ballettmeister in Gestalt des Damen ein Solo und mit den ersten Tänzerinnen zu zwei, auch zu drei tanzt. Ueberhaupt wird die ganze Anstalt des vierten Aktes völlig seinem Geschmack überlassen.)

Lila (welche sich während des vorhergehenden Tanzes manchmal blicken lassen, tritt unter der letzten Strophe in die Mitte der Tanzenden und Singenden. Sie hat ein weißes Kleid an, mit Blumen und freudlichen Farben gezieret).

So sind' ich euch denn alle hier zusammen! Wie lange hab' ich euch entbehren müssen! Darf ich hoffen, daß die Gewalt des Dämons bald überwunden wird?

Sophie. Sie ist's durch deine Gegenwart. Sey uns willkommen, Schwester!

Lila. Willkommen, meine Sophie! meine Lucie, willkommen! Marianne, bist du es wirklich?

Marianne. Umarme mich deine Freundin!
(Alle begrüßen sie, umarmen sie, küssen ihr die Hände.)

Lila. Wie wunderlich seyd ihr angezogen?

Lucie. Bald hoffen wir von diesen Kleidern, von diesem lästigen Schmucke befreit zu seyn.

Lila. Welch eine seltsame Erscheinung tritt hier auf?

Magus. Erkennst du mich nicht meine Freundin?

Lila. Sagt mir, woran ich bin. Es kommt mir alles, ich komme mir selbst so wunderbar vor. Ist das nicht unser Garten? Ist das nicht unser Gartenhaus? Was soll die Mummerei am hellen Tage? Irr' ich mich nicht, so scheinst du älter als du bist. Dieser Bart schließt nicht recht ans Kinn.

Magus. In wenig Augenblicken stehst du mich wieder. Du bist am Ziele; ergötze dich mit den Deinigen, bald sollst du deinen letzten Wunsch befriedigt sehn. Du sollst deinen Gemahl in deine Arme schließen. (ab.)

Lila.
Am Ziele!
Ich fühle
Die Nähe
Des Lieben,
Und flehe,
Getrieben
Von Hoffnung und Schmerz,
Ihr Gütigen!
Ihr könnt mich nicht lassen!
Laßt mich ihn fassen,
Selig befriedigen
Das bangende Herz.

Der Baron, Graf Altenstein, Horazio in Hausklietern treten auf.

Der Baron. Haltet mich nicht länger! Wenn euer Mittel gewirkt hat, werther Doctor, so ist es Zeit, daß wir uns ihrer versichern! Lila! meine Geliebte, meine Gattin!

Lila. O Himmel, mein Gemahl! Wo kommst du her? So erwartet und so unerwartet! Mein Oheim, Meine Freunde! Mein Gemahl!
(Während der Frende des Wiedererkennens singt)

Das Chor.
Nimm ihn zurück!
Die guten Geister geben
Dir sein Leben,
Dir dein Glück;
Neuem Leben,
Und gegeben,
Komm in unsern
Arm zurück!

Friedrich.
Empfinde dich in seinen Küssen,
Und glaub' an deiner Liebe Glück!
Was Lieb' und Phantasie entrissen,
Giebt Lieb' und Phantasie zurück.

Chor.
Nimm ihn zurück,
Die guten Geister geben
Dir sein Leben,
Dir dein Glück!

Marianne.
Er überstand die Todesleiten,

Du hast vergebens dich gequält:
In unserm Leben, unsern Freuden
Hast du uns nur allein gefehlt.

Chor.

Neuem Leben,
Uns gegeben,
Komm in unsern
Arm zurück!

Lila.

Ich habe dich, Geliebter, wieder,
Umarme dich, o bester Mann!
Es beben alle mir die Glieder
Vom Glück, das ich nicht fassen kann.

Chor.

Weg mit den zitternden,
Alles verbitternden
Zweifeln von hier!
Nur die verbündete,
Ewig begründete
Wonne sey dir!
Kommt ihr entronnenen,
Wiedergewonnenen
Freuden heran!
Lebet, ihr Seligen,
So die unzähligen
Tage fortan!

Die Fiſcherin.

Ein Singſpiel.

Auf dem naturlichen Schauplatz zu Tiefurt an der Ilm vorgeſtellt.

1782.

Perſonen:

Dortchen. | Niklas, ihr Bräutigam
Ihr Vater | Nachbarn.

Unter hohen Erlen am Ufer ſtehen zerſtreute Fiſcherhütten. Es iſt Nacht und ſtille. In einem kleinen Feuer ſind Töpfe geſetzt, Netze und Fiſchergeräthe hängen umher aufgeſtellt.

Dortchen, beſchäftigt, ſingt.

Wer reitet ſo ſpät durch Nacht und Wind?
Es iſt der Vater mit ſeinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er faßt ihn ſicher, er hält ihn warm.

Mein Sohn, was birgſt du ſo bang dein Geſicht? —
Siehſt, Vater, du den Erlkönig nicht?
Den Erlenkönig mit Kron' und Schweif? —
Mein Sohn, es iſt ein Nebelſtreif. —

„Du liebes Kind, komm geh mit mir!
„Gar ſchöne Spiele ſpiel' ich mit dir;
„Manch' bunte Blumen ſind an dem Strand,
„Meine Mutter hat manch gülden Gewand.“ —

Mein Vater, mein Vater, und hörſt du nicht,
Was Erlenkönig mir leiſe verſpricht? —
Sey ruhig, bleibe ruhig, mein Kind;
In dürren Blättern ſäuſelt der Wind. —

„Willſt feiner Knabe du mit mir gehn?
„Meine Töchter ſollen dich warten ſchön;
„Meine Töchter führen den nächtlichen Reihn,
„Und wiegen und tanzen und ſingen dich ein.“ —

Mein Vater, mein Vater, und ſiehſt du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düſtern Ort? —
Mein Sohn, mein Sohn, ich ſeh' es genau,
Es ſcheinen die alten Weiden ſo grau. —

„Ich liebe dich, mich reizt deine ſchöne Geſtalt;
„Und biſt du nicht willig, ſo brauch' ich Gewalt!“ —
Mein Vater, mein Vater, jetzt faßt er mich an!
Erlkönig hat mir ein Leids gethan! —

Dem Vater grauſet's, er reitet geſchwind,
Er hält in den Armen das ächzende Kind,
Erreicht den Hof mit Müh' und Noth;
In ſeinen Armen das Kind war todt.

Nun hätt' ich vor Ungeduld alle meine Lieder zweimal durchgeſungen, und es thäte noth ich ſänge ſie zum drittenmal an. Sie kommen noch nicht? kommen nicht? und bleiben wieder wie gewöhnlich unerträglich aufen, ſo heilig ſie verſprochen haben heute recht bei Zeiten wieder da zu ſeyn. Die Erdäpfel ſind zu Mulm verkocht, die Suppe iſt angebrannt, mich hungert, und ich ſchiebe von jedem Augenblick zum andern auf, meinen Theil allein zu eſſen, weil ich immer denk ſie kommen, ſie müſſen kommen. Bei den Mannsleuten iſt alle Mühe verloren, ſie ſind noch nicht zu beſſern. Ich habe geruhrt, gemurrt, Geſichter geſchnitten, das Eſſen verſoren, und wenn das alles nicht helfen wollte, recht ſchön gebeten; und ſie machen's einem Tag wie den andern nach ihrer Weiſe. Ueber Niklas ärgere ich mich am meiſten, denn der will Wunder thun als wenn er mich lieb hätte, als wenn er mir allen an den Augen abſehen wollte, und dann treibt er's doch als wenn ich ſchon ſeine Frau wäre. Verlohnte ſich's nur der Mühe, ſo möchte noch alles gut ſeyn. Kämen ſie immer von ihrem Fange recht beladen zurück, daß das Schiff ſinken möchte, und man was zu Markte tragen könnte, da möcht's noch gut ſeyn, man könnte nachher auch wieder etwas auf ſich wenden, und brauchte nicht immer ſo ſchlecht zu eſſen, zu trinken und einher zu gehn. Gerade das Gegentheil! je weniger gefangen, je ſpäter kommen ſie nach Haus. Neulich Abend habe ich ihnen vom Hügel zugeſehn wie ſie's machen, und wäre faſt vor Ungeduld vergangen. Anſtatt hübſch friſch zu rudern, laſſen ſie den Kahn treiben, und rauchen ihr Pfeifchen in Ruh. Da kommt einer den Fußpfad am Ufer her, da reitet einer ſeine Pferde in die Schwemme, da giebt's guten Tags und guten Abends daß kein Ende iſt. Bald fahren ſie da an, bald dorten, und das größte Unglück iſt daß die Schraute am Waſſer liegt. Sie ſind gewiß wieder ausgeſtiegen und laſſen ſich's wohl ſeyn, und wann ſie nach Hauſe kommen, ſind ſie wieder durſtig. Es iſt mir recht zuwider! recht ernſtlich zuwider!

Für Männer uns zu plagen
Sind leider wir beſtimmt.
Wie laſſen ſie gewähren,
Wir folgen ihrem Willen
Und wären ſie nur dankbar.
So wär' noch alles gut.

Und rührt ſich im Herzen
Der Unmuth zu weilen:
Stille! heißt es,
Stille! Liebes Herz!

Aber ich will auch nicht länger
Allen ihren Grillen folgen,
Alles mir gefallen lassen;
Will nach meinem Kopfe thun!

Wenn ich nur was anstellen könnte was sie recht verdrösse! Wenn ich böse thue, sind sie freundlich, und wenn ich ihnen die Schüssel hinstoße, so essen sie ganz gelassen. Wenn ich mich in eine Ecke setze, so sprechen sie unter sich. Man sagt immer, die Weiber schwätzen viel, und wenn die Männer anfangen, so hat's gar kein Ende. Ich will mich ins Bette legen, und das Feuer ausgehn lassen, da mögen sie sehn wer ihnen aufwartet. Ja was hilft mich das? Da lassen sie mich wohl auch liegen! Ich wollte lieber sie zankten und lärmten, es ist nichts abscheulicher als gleichgültige Mannsleute! Ich bin so wild! so toll! daß ich gar nicht weiß was ich anfangen soll. Ich möchte mir selbst was zu Leide thun! Sie werden mich am Ende noch rasend machen! Und wenn's gar zu bunt wird, so spring' ich in's Wasser! Da mögen sie zusehn wo sie ein Dortchen wiederkriegen, das ihnen ihre Sachen so ordentlich hält, und alles von ihnen erträgt, nicht von Hause kommt, und für alles sorgt. Wann ich todt bin, da werden sie sehn was sie an mir gehabt haben, werden sich ihre Undankbarkeit vorwerfen, es wird aber zu spät seyn, und es wird mir und ihnen nichts helfen. (Sie fängt an zu weinen.) Da werden sie sich die Haare ausraufen, und werden schreien und jammern, daß sie nicht eher nach Hause gekommen sind. Aber ich bin doch ein rechter Narr, daß ich mich so um sie betrübe! Und wann sie nach Hause kommen, thun sie als wenn's gar nichts wäre. Ich könnte sie schon strafen, daß sie mich so oft in Sorgen lassen für nichts und wieder nichts, und wenn ich denke es ist einem ein Unglück geschehen, so lassen sie sich's beim Branntewein wohl schmecken. — — Ja das will ich thun! Es soll aussehen als wenn ich ins Wasser gefallen wäre. Den einen Eimer will ich verstecken, und den andern aufs Brett hinauf stellen, und mein Hütchen ins Gebüsch hängen: Sie sollen glauben, ich sey ins Wasser gefallen, und am Ende will ich sie recht auslachen. (Man hört von weitem singen.) Ich höre sie schon von weitem. (Sie macht alles zurechte, stellt den Eimer, hängt das Hütchen ins Gebüsche.) So sieht's recht natürlich aus! Nun mögt ihr's bedauern! (Sie versteckt sich.)

Der Vater und **Niklas** in der Ferne im Kahne.

Wenn der Fischer 'n Netz auswirft
Die Fischlein aufzufangen,
Spannt er still und hoffnungsvoll
Viel Beute zu erlangen.
Rasch wirft er die Garn' hinaus;
Kehrt betrübt und leer nach Haus.

Fähret denn den andern Tag
Mit seinem Schiffiein wieder,
Und von schönem reichem Fang
Sinkt das Schiff fast nieder;
So wir fuhren heut hinaus,
Kehren vergnügt und reich nach Haus.

Dortchen (läßt sich wieder sehen). Fast wird mir's bange! Ich möcht' es wieder weg thun! Soll ich? Soll ich nicht? Sie sind gar zu nahe, ich muß es lassen.

Niklas (heraus springend). Halt'et an! Ich will den Kahn fest binden.

Vater. Das hieß ein Fang'

Niklas. Der beste im ganzen Jahr.

Vater. Und so unvermuthet! Ich dachte an nichts weniger. Nur geschwind! daß sie nur alle, wie sie sind, in die Fischkasten kommen, bis morgen früh.

Niklas. Sie gehn nicht alle hinein.

Vater. Wir lassen einen Theil in den Gefäßen stehen. Sie müssen nur in der Nacht noch einmal frisch Wasser haben.

Niklas. Dafür laßt mich sorgen.

Vater. Sieh her, ich will das hinübertragen.

Niklas. Geht nur hinauf und ruht aus, und sagt's Dortchen, und seht wie es mit dem Essen steht. Sie wird uns gewiß freundliche Gesichter machen, da wir so glücklich nach Hause kommen.

Vater. Du wirst nicht fertig.

Niklas. Gleich! Gleich! Geht nur Acht wie geschwind ich bin.

Vater (heraufkommend). Es ist doch ein großer Unterschied, ob man viel gefangen hat, oder nichts. Geht's? Kommst du zurecht?

Niklas. Recht gut!

Vater. Dortchen! — Wo steckt sie? Dortchen! (Er sucht sie überall um.) Nun wohin die sich verlaufen hat! (Zu den Topf sehend.) Das sieht alles als wenn kein Wasser in der Nähe wäre, es verbrennt schier. Niklas, mache daß du fertig wirst. Dortchen ist nicht da, und unsere Mahlzeit geht im Rauch auf.

Niklas. Sie wird bei Susen seyn; rast ihr doch.

Vater. Sie wird schon kommen! Wir wollen es schon allein verzehren, und sie hat ihren Theil doch immer vorne weg. Sie kann nicht warten. Für eine Braut hat sie einen erschrecklichen Appetit. Nun lustig! Voraus einen Schluck Branntewein, den haben wir wohl verdient.

Auf dem Fluß und auf der Erde
Ist der Fischer wohlgemuth,
Auf dem Fluß und auf der Erde
Geht's dem armen Fischer,
Geht's dem Fischer schlecht und gut.

Um zu hungern und zu dürsten
Fähret er des Morgens aus,
Und mit vieler Müh' und Sorgen
Findet er sein Stückchen Brod.
Macht uns auch das Wasser naß,
Macht die Luft uns wieder trocken,
Und wir leben nach wie vor.

Niklas (der im Heraufkommen die letzten Verse mit singt.) Das ist recht hübsch und gut, wenn man es nicht besser haben kann.

Vater. Besser! Da versuch' einmal die Erdäpfel.

Niklas. Ich kann euch versichern, in der Stadt haben sie's bequemer. (Er sieht herum.) Steckt sie denn nirgends? Dortchen! Lieb Dortchen! Nicht zu Hause? Sollte sie sich versteckt haben? Sie wartet sonst so voll Ungeduld, sie ist nicht leicht von ihrem Herde wegzubringen.

Vater. Setze dich her!

Niklas. Die Gerichte lassen sich auch stehend verzehren.

Vater. Du warst heute so nachdenklich.

Niklas. Ich gesteh's euch, daß es mir im Kopf herum geht, was so ein Bauerjunge ein vornehmer Herr wird, wenn er in die Stadt kommt.

Vater. Ja das steckt an.

Niklas. Wenn ich Dortchen habe, meinte ihr nicht, daß ich mich drinnen nach einem Dienste umsehen soll?

Vater. Was ist denn dadrinnen zu fischen?

Niklas. Genug! aus mit andern Netzen.

Vater. Was kannst du denn, um dich fortzubringen?

Niklas. Ich kann alles lernen.

Vater. Ein hübscher Anfang!

Niklas. Ich habe nichts zu verlieren.

Vater. Eine schöne Ausstattung' und eine beredte Empfehlung dazu: denn du hast eine schöne Frau.

Niklas. Nein, Vater! darauf verstehʼ ich keinen Spaß.

Vater. Ach du kannst alles lernen!

Niklas. Da schmeißʼ ich gewiß zu.

Vater. Da schmeißt sich's nicht so.

Niklas. Wo nur Dortchen ist?

Vater. Laß sie seyn und rede.

Niklas. Was denn?

Vater. Schwatze nur.

Niklas. Wovon?

Vater. Was du willst.

Niklas. Es fällt mir nichts ein.

Vater. So lüge was.

Niklas. Die schönen Livreen haben mir lange in die Augen gestochen. Sie haben's recht bequem, gut Essen und Trinken und eine Aussicht auf ihre alten Tage.

Vater. Das stickt dir gewaltig im Kopfe. Und was soll ich denn indessen anfangen?

Niklas. Ihr kommt immer fort.

Vater. Aber wie?

Niklas. Und könnt hernach zu uns ziehn.

Vater. Sey kein Thor! Ich laß' euch nicht weg und damit ist's aus.

Niklas. Ich hör' sie kommen.

Vater. Ja nur und sey ruhig.

Niklas. Nein es war nichts.

Vater. Sie wird nicht ausbleiben. Und nächstens noch weniger.

Niklas. Laß mich nach ihr gehn.

Vater. Ich mag nicht allein seyn.

Niklas. Ich will ihr rufen.

Vater. So ruhe doch! Sing eins, daß die Zeit vergeht, und darnach werden wir ungewiegt einschlafen. Ich rauche mein Pfeifchen dazu und genug für heute.

Niklas. Wenn sie nur da wäre, fänge ich den zweiten.

Vater. So singe du jetzt beide zusammen. Sey kein Kind!

Niklas. Was wollt ihr denn?

Vater. Mir ist's eins.

Niklas. Die Geschichte vom Wassermann?

Vater. Wie der Wassermann das Mädchen aus der Kirche holt?

Niklas. Eben das.

Vater. Sollte denn dadran was Wahres seyn?

Niklas. Behüte Gott! Es ist ein Mährchen.

Vater. Du meinst es wäre ganz und gar erlogen?

Niklas. Freilich!

Vater. Ich habe doch manchmal auch wundersame Geschichten gehört, und oft geschieht einem auch so was, wo es nicht hin ist. Bist du niemals geticft worden?

Niklas. Ach ja, aber bei Tage.

Vater. Ich rede nicht gern davon.

Niklas. Es sind Einbildungen. (Er fängt an zu singen.)

Vater. Es plätzte dahinten etwas.

Niklas. Nicht doch, es ist das Wasser.

Vater. So sing nur. Ich bin nun schon so alt geworden und manchmal überläuft mich's doch.

Niklas. Nun hört denn auch, es ist eher lächerlich als grauselich.

„O Mutter, guten Rath mir leiht,
Wie soll ich bekommen die schöne Maid?"
Sie baut ihm ein Pferd von Wasser klar,
Und Zaum und Sattel von Sande gar.
Sie kleidet ihn an zum Ritter fein;
So ritt er Marienkirchhof hinein.

Er band sein Pferd an die Kirchenthür,
Er ging um die Kirch' dreimal und vier.
Der Wassermann in die Kirch' ging ein,
Sie kamen um ihn, groß und klein.
Der Priester eben stand vorm Altar:
„Was kommt für ein blanker Ritter dar?"
Das schöne Mädchen lacht in sich:
„O wär' der blanke Ritter für mich!"
Er trat über einen Stuhl und zwei:
„O Mädchen, gieb mir Wort und Treu!"
Er trat über Stühle drei und vier:
„O schönes Mädchen, zieh mit mir."
Das schöne Mädchen die Hand ihm reicht:
„Hier hast du meine Treu, ich folg' dir leicht."
Sie gingen hinaus mit Hochzeitschaar,
Sie tanzten freudig und ohne Gefahr.
Sie tanzten nieder bis an den Strand,
Sie waren allein jetzt Hand in Hand.
„Halt, schönes Mädchen, das Roß mir hier!
Das niedlichste Schiffchen bring' ich dir."
Und als sie kamen auf den weißen Sand,
Da krochen sich alle Schiffe zu Land;
Und als sie kamen auf den Sund,
Das schöne Mädchen sank zu Grund.
Noch lange hörten am Lande sie,
Wie das schöne Mädchen im Wasser schrie.
Ich rath euch Jungfern, was ich kann:
Geht nicht in Tanz mit dem Wassermann.

Vater. Ein lustiger Tanz! eine schöne Invitation!

Niklas. Habt ihr nichts schreien gehört?

Vater. Einbildungen! Wenn ich mich nicht fürchte, hör' ich nichts; dir fällt noch was aus dem Lied ein.

Niklas. Es schrie wahrhaftig. Mir fiel's unterm Singen so aufs Herz, und ich wollte schwören, ich hörte was.

Vater. Fängst du nun an? du Großhans!

Niklas. Ich ruh' euch nicht eher, bis ich weiß wo sie ist.

Vater. Sie ist kein klein Kind, sie wird nicht ins Wasser fallen.

Niklas. Der Wassermann ist mir zuwider.

Vater. Siehst du nicht gar die Nixe!

Niklas. Nein, es ahnet mir was.

Vater. Es träumt dir.

Niklas. Es giebt ein Unglück! ein Unglück!

Vater. Geh nur! Lauf nur, du machst mir bange. Ich will auch suchen.

Niklas. Dortchen! Dortchen!

Vater. Nur nicht so ängstlich. Dortchen!

Niklas. Mein Dortchen!

Vater. Fasse dich nur, sey nicht so albern.

Niklas. Ach mein Dortchen! mein Dortchen!

Vater. Lauf nur zu Susen, ich will zum Gevatter hinauf.

Niklas. Sie wäre gewiß hier.

Vater. Es ist nicht möglich.

Niklas. Vater, ich fahre aus der Haut.

Vater. So geh nur vom Fleckʼ. Sehe nur nach, am Ende liegt sie gar im Bette!

Niklas. Nein doch, nein!

Vater. Sie hat erst Wasser holen wollen, da steht der Sing.

Niklas. Wo ist der andre? ich seh' ihn nicht.

Vater. Wer weiß!

Niklas. Vater, ach Vater!

Vater. Was ist's?

Niklas. Ich bin des Todes!

Vater. Was giebt's?

Niklas. Sie iſt ertrunken! Hier hängt ihr Hütchen. Im Waſſerſchöpfen fiel ſie hinein! Vater!

Vater. Laß ſehen! Laß ſehen! Unglück über alle Unglücke!

Helft! helft ſie retten!
Sie iſt ertrunken!
Iſt unvorſichtig
In Fluß geſunken!
Um Gottes willen
Was ſtehſt du da?

Niklas.
Es lähmt der Schrecken
Mir alle Glieder.
Ich ſteh' verworren,
Ich ſinke nieder;
Ich kann nicht wiſſen
Wie mir geſchah.

Vater.
Die Nachbarn ſchlafen,
Ich will ſie wecken.
Auf! hört uns, höret!
Vernehmt das Schrecken.

Chor (erſt einzeln, dann zuſammen)
Was giebt's! Wer ruft uns
Uns durch die Nacht?

Vater.
Helft! helft ſie retten!
Sie iſt ertrunken!
Iſt unvorſichtig
In Fluß geſunken!
Um Gottes willen,
Was ſteht ihr da!

Alle (bald wechſelnd, bald zuſammen)
Eilt nur geſchwinde!
Lauft nach den Reuſen!
Wohl blieb ſie hangen;
Und zündet Scheißen,
Und brennet Fackeln
Und Feuer an! [1]

Geſchwind zu Schiffe!
Herbei die Stangen!
Sie aufzuſuchen!
Sie aufzufangen!
Den Strom hinunter!
Habt Acht! Habt Acht!

Dortchen (aus dem Gebüſche hervortretend)
Es iſt mir der Streich,
Er iſt mir gelungen!
Doch ſind ſie in Schrecken
Und Angſt um mich!

Ich habe die Lieben
Vergebens geängſtet;
Mich jammern die Armen!
Ich eile zu ſagen,
Ich eile zu rufen:
Hier bin ich!
Noch leb' ich!
Noch leb' ich für euch! (ab.)

Vater (der von dem Waſſer herauf kommt).
Ihre Stimm' hab' ich vernommen,
Himmel! wäre ſie entkommen!
Hör' ich hier? und hör' ich da?
Sie ſchien fern und ſchien mir nah.

Dortchen (zurückkehrend).
Ja ihr habet recht vernommen,
Ach ich bin zu ſpät gekommen!
Lieber Vater, ich bin da!
O verzeiht mir was geſchah!

Vater.
Wie? und du biſt nicht ertrunken?
Fand' ich dich nicht einmal frucht?

Dortchen.
Ich bin nicht in Fluß geſunken,
Vater, wie es euch geducht.

Vater.
Heyſa luſtig!
Sie iſt wieder hier!
Hört auf zu ſuchen!
Hört auf euch zu ängſten!
Kommt her,
Freut euch mit mir!
Doch wo, ſag' an, haſt du geſteckt?

Dortchen.
Verzeiht, wenn ich euch ſo erſchreckt.
O laßt euch ſagen:
Ich wollt' euch plagen,
Ich wollt' euch necken,
Und euch erſchrecken;
Ich macht' euch bange,
Weil ihr ſo lange
Von Hauſe bleibt.

Ja, mein Vater, ihr müßt mir verzeihen, es war wirklich nicht ſo bös gemeint. Ihr wißt wie ich euch immer ſo inſtändig bitte mich nicht warten zu laſſen, zur rechten Zeit beim Eſſen zu ſeyn. Glaubt ihr daß mich's niemals verdrießt, daß ich niemals Langeweile habe, wenn ich ſo bis in die tiefe Nacht alleine ſitzen muß, und ihr außen bleibt und meinen Bräutigam zurückhaltet daß er nicht ſo bald wieder bei mir ſeyn kann, als er es gern wünſchte. Ihr müßt mir dieſe Poſſe nicht übel nehmen und wieder gut ſeyn.

Vater.
Du Böſewicht!
Du ungerathen Kind!
Uns ſo zu necken!
So zu erſchrecken!
Niklas verzweifelt
Dich zu erretten;
Nachbarn und Freunde
Sind aus den Betten,
Jammern und klagen,
Schrein und verzagen,
Sag', welch ein Muthwill',
Tolle! dich treibt?

Dortchen.
Hört mich nur!
Schreit nicht ſo!
Haltet mit Schelten!

Vater.
Möcht' ich doch,
Sollt' ich doch
Dir es vergelten!

[1] Auf dieſen Moment war eigentlich die Wirkung des ganzen Stücks berechnet. Die Zuſchauer ſahen, ohne es zu vermuthen, vorgeſtalt, daß ſie den ganzen ſchlangenden Fluß hinunterwärts vor ſich hatten. In dem gegenwärtigen Augenblick ſah man erſt Fackeln ſich in der Nähe bewegen. Auf mehreres Rufen erſchienen ſie auch in der Ferne, dann loderten auf den ausſpringenden Erzungen flackernde Feuer auf, welche mit ihrem Schein und Widerſchein den nächſten Gegenſtanden die größte Deutlichkeit gaben, indeſſen die entfernteſte Gegend ringe umher in tiefer Nacht lag. Selten hat man eine ſchönere Wirkung geſehen. Sie dauerte, unter mancherlei Abwechſelungen, bis an das Ende des Stücks, da denn das ganze Tableau noch einmal aufleuchtete.

zu lehren, welche Lektionen ihnen nothwendig, nützlich und überflüßig seyen. Es kann seyn, daß dieser oder jener junge Theologe in diesem Stücke, und aus dem erwehnten Grunde, verkürzt worden. So bleibt es doch immer ein nicht geringes Versehen, um solcher Beyspiele willen ein allgemeines Mißtrauen in das öffentliche Amt und die Lehrer der Theologie und hohen Schulen zu veranlassen. Ob schon der Schriftsteller diejenige Schüler der Gottesgelahrtheit durch seine Briefe entschädiget hat, die um derselben willen nicht Vertrauen genug zu ihren Lehrern hätten, um sich von denselben Unterricht geben zu lassen, wie sie zu ihrem Ziele zu gelangen trachten müssen.

Hannover.

Bey Schmidt ist vor kurzem erschienen: **Ueber die sogenannte entscheidende Stimme des Cammerrichters bey einer Stimmengleichheit der Beysitzer, von Wilhelm August Rudloff, Königl. Grosbrit. und Churf. Braunschw. Lüneb. Hof- und Kanzleyrath. 8 Bogen in Quart.**

Die streitige Frage, die zu dieser Abhandlung Gelegenheit gegeben hat, ist bekannt genug, und über die Sache selbst hat der Rec. hier nicht zu urtheilen. Ob aber H. R. etwas Neues in dieser Materie geleistet habe, und ob sichs der Mühe verlohnte, mit dieser Abhandlung zum Vorschein zu kommen, darüber wird es uns erlaubt seyn, unsre Meynung, unsrer Gewonheit nach, freymüthig zu sagen. Wir gestehen, daß wir das Neue und Auffallende, das wir in andern kleinen Schriften des H. Hof- und Kanzleyraths oft mit Vergnügen gefunden haben, in dieser Schrift gar sehr vermissen. Da ist nichts, als die gemeinste Sachen vom blos dirigirenden Amte eines Richters im Mittelalter, vom Austrägalobmann, u. s. w., da ist ferner vom Verhält-

Dortchen.
Glaubt nur, es rent mich
Was ich gethan.

Vater.
Kaum und mit Mühe
Halt' ich mich an.

Niklas (kommt mit den Andern). Ach Himmel, sie lebt! sie ist da! Dortchen wo bist du geblieben?

Dortchen. Lieber Niklas!

Vater. Es ist dein Glück, daß sie kommen!

Niklas. Sag' mir nur! — Ich muß dich küssen!

Vater. Weg mit ihr! Sie verdient die Freude nicht.

Niklas. Ich kann mich noch nicht erholen.

Dortchen. Rede dem Vater zu.

Niklas. Vater, beruhigt euch, sie ist ja nicht verloren.

Vater. Ei was! davon ist die Rede nicht! Sie verdiente daß ich ihr den Muthwillen austriebe.

Niklas. Was soll das heißen?

Vater. Verstehst du denn nichts?

Niklas. Ich habe noch nichts gehört.

Dortchen. Vergieb mir im voraus!

Niklas. Ich begreife kein Wort.

Vater. Sie hat uns zum besten gehabt.

Dortchen. Ihr habt mich oft genug geängstigt; du weißt ihr, wie's thut.

Niklas. Wie kam denn dein Hütchen hier ins Gebüsche?

Dortchen. Ich hing's hinein.

Niklas. Du Vogel! es war kein feiner Spaß, denn du weißt wie wir dich lieben.

Dortchen. Mit Ueberlegung geschah's nicht. Der Unmuth überraschte mich. Wie oft soll ich noch sagen, verzeiht!

Niklas. Unter Einer Bedingung.

Dortchen. Und die?

Niklas. Daß du Ernst machst. Und daß wir von den Fischen, die wir heute gefangen haben, die schönsten morgen zur Hochzeit auftischen.

Dortchen. Laß mich!

Vater. Ganz gut! Wenn's mir nachgeht, sollst du keine Gräte davon zu sehn kriegen, und sollst dein Ja noch lange für dich behalten.

Dortchen. Das wäre keine große Strafe.

Vater. Denk' doch! Ich nehm' dich beim Wort; du darfst mir den Kopf nicht toller machen.

Niklas. Stille Vater und laßt uns gewähren. Ich habe eure Einwilligung, und wegen der Schälerei wollen wir —

Vater. Und über eurem Geschwätze wollen wir nicht vergessen, daß die Nachbarn mit Recht einen großen Dank und einen guten Schlaftrunk fordern können, da wir sie doch umsonst geweckt haben. Sieh, wie sie beisammen stehen und sich verwundern, daß uns nichts einfällt.

Niklas. Ihr habt recht. Dortchen gieb uns die Flasche. Sie haben sich's um deinetwillen recht angelegen seyn lassen. Es war ihnen rechter Ernst dich zu finden und dich zu retten. Ich hab' es erst gesehen, wie lieb du allen bist.

(Dortchen bringt Flasche und Glas, schenkt ein, und reicht's dem Alten.)

Vater. Gute Freunde tausend Dank! Und zu guter Nacht eure Gesundheit! Prosit allerseits! Und nun ringe herum auf das Wohl des Brautpaars.

Alle (trinken). Prosit hoch!

Vater. Das Mädchen, wovon du gestern das Lied sangst, kriegte einen Mann durch Witz, du kriegst ihn durch Schalkheit. Ihr probiert doch alle Wege, bis einer gelingt.

Dortchen. Pfui doch! das wäre auch der Mühe werth.

Vater.
Es war ein Ritter, er reist' durchs Land,
Er sucht' ein Weib nach seiner Hand.
Er kam wohl an einer Wittwe Thür,
Drei schöne Töchter saßen vor ihr,
Der Ritter er sah und sah sie lang,
Zu wählen war ihm das Herz so bang.

Niklas.
Wer antwort't mir der Fragen drei,
Zu wissen, welche die meine sey?

Dortchen.
Leg' vor, leg' vor uns der Fragen drei,
Zu wissen, welche die deine sey.

Niklas.
Sag, was ist länger als der Weg daher?
Und was ist tiefer als das tiefe Meer?
Oder was ist lauter als das laute Horn?
Und was ist schärfer als der scharfe Dorn?
Oder was ist grüner als grünes Gras?
Und was ist ärger als ein Weibsbild was?

Vater.
Die erste, die zweite sie sannen nach;
Die dritte die jüngste die schönste sprach:

Dortchen.
O Lieb' ist länger, als der Weg daher,
Und Höll' ist tiefer als das tiefe Meer,
Und der Donner ist lauter als das laute Horn,
Und der Hunger ist schärfer als der scharfe Dorn,
Und Gift ist grüner als grünes Gras,
Und der Teufel ist ärger als ein Weibsbild was.

Vater.
Kaum hat sie die Fragen beantwort't so,
Der Ritter er eilt und wählet sie froh.
Die erste, die zweite sie sannen nach,
Indeß ihnen jetzt ein Freier gebrach.

Alle.
Drum, liebe Mädchen, seyd auf der Hut!
Frägt euch ein Freier, antwortet gut.

Vater (zu den Nachbarn). Ihr wollt nun wohl auch wieder zu Bette? Kommt nur noch einen Augenblick herunter, zu sehn was wir für einen Fang gethan haben. Ich muß ihnen noch frisch Wasser geben, mein einer Fischkasten ist zu Trümmern, und in den andern gehn sie nicht alle. (Ab mit den Nachbarn.)

Niklas. Was bist du so still?

Dortchen. Laß mich in Ruhe!

Niklas. Bist du nicht vergnügt, die meine zu seyn?

Dortchen. Es hat sich!

Niklas. Bin ich dir zuwider?

Dortchen. Wer sagt das?

Niklas. Du scheinst mich ja sonst nicht zu verachten?

Dortchen. Wer thut das?

Niklas. Du magst mich nicht?

Dortchen. Hab' ich dir einen Korb gegeben?

Niklas. Ich versteh' dich nicht.

Dortchen. Du bist mir beschwerlich.

Niklas. Soll ich gehn?

Dortchen. Wenn dir's gefällt.

Niklas. Das heißt mit einem Bräutigam wunderlich umgehen.

Dortchen. Morgen! schon morgen!

Niklas. Nun warum nicht, wenn du mich lieb hast?

Dortchen. Ach!

Niklas. Was fehlt dir, ich kann dich nicht so traurig sehen, ich bin's gar nicht gewohnt; rede, erkläre dich!

Dortchen. Was soll die das? Gehe nur hinunter!

helfe dem Alten daß er fertig wird, daß er nicht ewig kramt!

Niklas. Liebst du mich?

Dortchen. Ja doch! geh nur!

Niklas. Und bist so niedergeschlagen!

Dortchen. Plage mich nicht! Ich bin deine Braut, morgen deine Frau, da hast du einen Kuß drauf und laß mich allein.

(Sie küßt ihn, und er geht ab.)

Dortchen. So muß und soll es denn seyn, was ich so lange wünschte und fürchtete.

Ich hab's gesagt schon meiner Mutter
Schon aufgesagt vor Sommers Mitte;
Such', liebe Mutter, dir nur ein Mädchen,
Ein Spinnermädchen, ein Webermädchen.
Ich hab' gesponnen genug weißes Nächtchen,
Hab' genug gewirket das feine Linnchen,
Hab' genug geschneuert die weißen Tischchen,
Hab' genug gefeget die grünen Höfchen,
Hab' genug gehorchet der lieben Mutter,
Muß nun auch horchen der lieben Schwieger,
Hab' genug gebarket das Gras der Auen,
Hab' genug getragen den weißen Harken.
O du mein Kränzchen von grüner Raute
Wirst nicht lang grünen auf meinem Haupte!
Ihr meine Aechtchen von grüner Seide
Sollt nicht mehr funkeln im Sonnenscheine!
O du mein Härlein, mein gelbes Härlein,
Wirst nicht mehr flattern im weh'nden Winde!
Besuchen werd' ich die liebe Mutter
Nicht mehr im Kranze, sondern im Häubchen!
O du mein Häubchen, mein feines Häubchen,
Du wirst noch schallen im weh'nden Winde!
Und du mein Nähzeug, mein buntes Nähzeug,
Du wirst noch schimmern im Mondenscheine!
Ihr meine Aechtchen von grüner Seide,
Ihr werdet hangen, mir Thränen machen!
Ihr meine Ringchen, ihr goldnen Ringchen,
Ihr werdet liegen, im Kasten rosten!

Vater (indem er herauf kommt). Nicht wahr, das sind fette Bursche?

Niklas. Nun gute Nacht!

Vater. Gute Nacht allerseits! Sagt doch auch der Braut gute Nacht!

Alle. Gute Nacht an Jungfer Dortchen! Morgen um diese Zeit —

Dortchen. Verschont mich mit dem Spaß! Ich habe das Gerede recht satt und wenn ihr es morgen nicht besser treibt, so mag die Eule Braut seyn.

Schlußgesang.

Wer soll Braut seyn?
Eule soll Braut seyn!
Die Eule sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Ich bin ein sehr gräßlich Ding,
Kann nicht die Braut seyn,
Ich kann nicht die Braut seyn!

Wer soll Bräutigam seyn?
Zaunkönig soll Bräutigam seyn!
Zaunkönig sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Ich bin ein sehr kleiner Kerl,
Kann nicht Bräutigam seyn,
Ich kann nicht der Bräutigam seyn!

Wer soll Brautführer seyn?
Krähe soll Brautführer seyn!
Die Krähe sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Ich bin ein sehr schwarzer Kerl,
Kann nicht Brautführer seyn,
Ich kann nicht der Brautführer seyn!

Wer soll Koch seyn?
Wolf soll Koch seyn!
Der Wolf der sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Ich bin ein sehr räuberischer Kerl,
Kann nicht Koch seyn,
Ich kann nicht der Koch seyn!

Wer soll Mundschenk seyn?
Hase soll Mundschenk seyn!
Der Hase sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Ich bin ein sehr schneller Kerl,
Kann nicht Mundschenk seyn,
Ich kann nicht der Mundschenk seyn!

Wer soll Spielmann seyn?
Storch soll Spielmann seyn!
Der Storch der sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Ich hab' einen großen Schnabel,
Kann nicht wohl Spielmann seyn,
Ich kann nicht wohl Spielmann seyn!

Wer soll der Tisch seyn?
Fuchs soll der Tisch seyn!
Der Fuchs der sprach zu ihnen
Hinwieder, den beiden:
Sucht euch einen andern Tisch,
Ich will mit zu Tische seyn,
Ich will mit zu Tische seyn!

Was soll die Austeuer seyn?
Der Beifall soll die Austeuer seyn!
Kommt wendet euch zu ihnen
Die unserm Spiele lächeln!
Was wir auch nur halb verdient,
Geb' uns eure Güte ganz,
Geb' uns eure Güte ganz!

Scherz, Liſt und Rache.

Ein Singſpiel in vier Acten.

1784.

Perſonen:

Scapin – Scapine – Doctor

Erſter Act.

Straße.

Scapine mit einem Körbchen Waaren, ſie kommt aus dem Grunde nach und nach hervor, betrachtet beſonders eins der vorderſten Häuſer zu ihrer linken Hand.

Will niemand kaufen
Von meinen Waaren?
Soll ich nur laufen?
Wollt ihr nur ſparen?
O ſchaut heraus!

Ich ſah's nur flüchtig,
Schon in der Weite;
Doch es iſt richtig,
Es iſt die Seite,
Es iſt das Haus!

Wie kommt es daß ich ihn nicht ſehe,
Daß er nicht hören will?
Ich darf nicht rufen. –
Scapin, mein Mann, ſteckt hier in dieſem Hauſe.
Der Herr davon iſt eigentlich
Ein alter Knaſterbart,
Ein Arzt, der manchem ſchon den Weg gewieſen,
Den er nicht gerne ging.
Doch Niemand hat er leicht
Geſchadet mehr als uns.
Wir hatten eine Muhme, die uns zwar
Nicht übermäßig günſtig war;
Allein ſie hält' uns doch ihr bißchen Geld,
Und was ſie ſonſt beſaß,
Aus löblicher Gewohnheit hinterlaſſen,
Hätt' dieſer Schleicher nicht gewußt
In ihrer Krankheit aufzupaſſen,
Uns anzuſchwärzen,
Von unſerm Lebenswandel
Viel Böſes zu erzählen,
Daß ſie zuletzt, bald ſterbend, bald verwirrt,
Ihm alles ließ und uns enterbte. –
Warr' nur du Knaufer!
Warte Tückfiſcher!
Unwiſſender! du Thor!
Wir haben die es anders zugedacht.
Ganz nah', ganz nah, noch dieſe Nacht
Biſt du um deinen Zang gebracht.
Ich und mein Mann wir haben andre ſchon
Als deines Gleichen unternommen.
Verriegle nur dein Haus,
Bewahre deinen Schatz,
Du ſollſt uns nicht entkommen.

Will Niemand kaufen
Von meinen Waaren?
Soll ich nur laufen?
Wollt ihr nur ſparen?
O ſchaut heraus!

Biſt du's?

Scapine.

Wer anders? Hörſt du endlich!

Scapin.

Still! Still! Ich komme gleich!
Der Alte ſchläft! Still! daß wir ihn nicht wecken.
(Er tritt zurück.)

Scapine.

Schlafe nur dein Mittagsſchläfchen,
Schlafe nur! es wacht die Lieb.
Schon ſo ſchier, daß dein Schäfchen
Im Trocknen iſt?
Warte, du verdienſt es morgen,
Was du frech an uns gethan!
Warte! warte! Deine Sorgen
Gehn erſt an.

Scapin
(in krüppelhafter Geſtalt.)

Wer iſt hier? Wer ruft?

Scapine (zurücktretend).

Welche Geſtalt! Wer iſt das?

Scapin (näher tretend).

Jemand Bekanntes.

Scapine.

O vermünſcht!

Scapin! biſt du's?

Scapin (ſich aufrichtend).

Das bin ich, liebes Weibchen!
Du gutes Kind, du allerbeſter Schatz!

Scapine.

O lieber Mann, ſeh' ich dich endlich wieder!

Scapin.

Kaum hält' ich mich, daß ich dich nicht beim Kopf
Mit beiden Händen faſſe, und auf einmal
Für meinen langen Mangel mich entſchäd'ge.

Scapine.

Laß ſeyn! Geduld! Wenn's Jemand ſähe,
Das könnt' uns gleich das ganze Spiel verderben.

Scapin.

Du biſt ſo hübſch, ſo hübſch, du weißt es nicht,
Und vierzehn lange Tage
Hab' ich dich nicht geſehn!

Scapine.

Sieh doch, ſogar auf dich wirkt die Entfernung

Laß uns nicht weiter tändeln!
Laß uns schnell
Bereden, was es giebt.
Du hast dich also glücklich
Beim Alten eingeschmeichelt? Hast
Dich ihm empfohlen? Bist in seinem Dienste?

Scapin.

Zwei Wochen fast.

Scapine.

Wie hast du's angefangen?
Durch welchen Weg bist du
Ins Heiligthum des Geizes eingedrungen?

Scapin.

Es war ein Kunststück, meiner werth.
Ich wußte, daß er seinen Diener
Schnell weggejagt, und nun allein
Zu Hause war. In der Gestalt,
Wie du mich siehst,
(Er nimmt nach und nach die Krüppelgestalt wieder an.)
saß ich vor seiner Thür;
Und er ging aus und ein, und sah mich nicht,
Brummte und schien mich nicht zu sehn,
Mein Anblick war ihm keineswegs erbaulich.
Zuletzt ächzt' ich so lange, daß er sich
Verdrießlich zu mir kehrte, rief:
Was willst du hier? Was giebt's? —
Und ich war flix und bückte mich erbärmlich.

Arm und elend soll ich seyn.
Ach! Herr Doctor erbarmt euch mein'
(In der Person des Doctors)
Geht zu andern, guter Mann!
Armuth ist eine böse Krankheit,
Die ich nicht curiren kann.
(Als Bettler)
Ach weit bitterer noch als Mangel
Ist mein Elend, meine Krankheit,
Ist mein Schmerz und meine Noth;
Könnt ihr nichts für mich erfinden,
Ist mein Leben nur ein Tod.
(Als Doctor)
Reiche den Puls! Laß mich ermessen,
Welch ein Uebel in dir steckt.
(Als Bettler)
Ach mein Herr! ich kann nicht essen.
(Als Doctor)
Wie? nicht essen?
(Als Bettler)
Ja, nicht essen!
Lange, lang' hab' ich vergessen,
Wie ein guter Bissen schmeckt.
(Als Doctor)
Das ist sehr, sehr sonderbar!
Aber ich begreif' es klar.
(Als Bettler)
Eine Küche nur zu sehen,
Gleich ist es um mich geschehen;
Nur von fern ein Gastmahl wittern
Macht mir alle Glieder zittern,
Würste, Braten und Pasteten
Sind im Stande mich zu tödten;
Wein auf hundert Schritt zu riechen,
Bringt mich in die größte Noth;
Reines Wasser muß mir g'nügen,
Und ein Stück verschimmelt Brod.

Ich sah' ihn an; kaum hatt' er, es vernommen,
Als er sich auf einmal besann.
In seinem Herzen war das Mitleid angekommen,
Ich war sein guter lieber armer Mann.
Ach! rief ich aus: ich mag noch alle Pflichten
Von jedem Herrendienst mit Munterkeit und Treu,
Was man mir austrägt, gern verrichten:
Nur macht mich eines Herrn wollüstig Leben scheu.
Er sann und freute sich — und kurz und gut,
Mein Uebel war ihm mehr als ein Empfehlungsschreiben.
Er sprach: Mein Tisch empört dir nicht das Blut;
Du kannst getrost in meinem Hause bleiben.
Wir wurden einig, und ich schlich mich ein.

Scapine.

Wie ging es dir?

Scapin.

Eh nun!
Ich fastete ganz herrlich
Dem Anschein nach:
Doch, wie er den Rücken wendete,
That ich im nächsten Gasthof
Nach aller Lust mir reichlich was zu gute.

Scapine.

Und er?

Scapin.

Von seinem Geize, seinem kargen Leben,
Von seinem Unsinn, seinem Ungeschick
Erzähl' ich nichts; darüber sollst du noch
An manchem schönen Abend lachen.
Genug, ich weiß nun wie es steht,
Ich kenne die Gelegenheit
Und jeden Winkel seines Hauses.
Und ob er gleich
Mit seiner Casse sehr geheim ist,
So wett' ich doch,
Von jenen hundert köstlichen Ducaten,
Die uns gehörten,
Die er uns vor der Nase weggeschnappt,
Ist noch kein einziger aus seinen Händen.
Oft schließt er sich ein und zählt,
Und ich habe durch eine Ritze
Das schöne Geld zusammen blinken sehn.
Wenn wir nun klug sind,
Ist es wieder unser.

Scapine.

So glaubst du jener Streich
Den wir uns vorgenommen,
Sey durchzusetzen?

Scapin.

Ganz gewiß.
Verlasse dich auf mich!
Nur merke wohl!

Scapine.

Ich merke.

Scapin.

In seinem Zimmer stehen zwei Gestelle
Mit Gläsern eins zur Linken, und zur Rechten
Mit Büchsen eins und Schachteln:
Dieß ist das Arsenal, woraus der Tod
Privilegirte Pfeile sendet.
Auf dem Gestelle zur Rechten,
Ganz oben, rechts, steht eine runde Büchse,
Roth angemalt,
Wie auf den andern Reihen
Mehr Büchsen stehn.
Doch diese kannst du nicht verfehlen;
Sie steht zuletzt, allein,
Und ist die einzige von ihrer Art
In dieser Reihe.
In dieser Büchse ist das Rattengift
Verwahrt,
Arsenik steht auch außen angeschrieben:
Das merke dir.

Scapine.

Wie? auf dem Gestelle rechts?

Scapin.

Wohl!

Scapine.

Und auf der obern Reihe,
Die letzte Büchse?

Scapin.

Recht.

Scapine.

Arsenik steht daran,
Und sie ist roth und rund?

Scapin.

Vollkommen. Du kennst sie
Wie deinen Mann, von innen und von außen.
Wir mustern oben seine Fläschen und seine Büchsen,
Notiren was an Arzeneien abgeht;
Da bring' ich bei Gelegenheit die Sachen durcheinander
Daß ein Versehn noch mehr wahrscheinlich werde.

Scapine.

Brav! Und übrigens soll alles gehn,
Wie wir es abgeredet?

Scapin.

Gewiß.

Scapine.

Du fürchtest nichts von deines Herren Klugheit?

Scapin.

Mit nichten! wenn du die Kunst
Ohnmächtig dich zu stellen noch verstehst,
Mit stockendem Pulse
Für todt zu liegen,
Wenn mir der Kopf am alten Flecke steht.
Nur frisch! es geräth!
Er ist ein ganz erbärmlicher Mensch,
Ein Schelm und überdieß ein Narr,
So recht ein Kerl,
Von dem die Leute gerne glauben,
Es stecke etwas hinter ihm verborgen.
Nur frisch, mein Liebchen!
Deine Hand, und guten Muth,
So ist der Braten unser!

Scapine.

Es schleicht durch Wald und Wiesen
Der Jäger, ein Wild zu schießen,
Frühmorgens eh' es tagt.

Scapin.

Die Mühe soll uns nicht verdrießen;
Auch wir sind angewiesen,
Ein Jedes hat seine Jagd.

Scapine.

Auch wir sind angewiesen!
Die Mädchen auf die Tropfen,
Die Weiber auf die Thoren,
Die Männer auf die Narren.
O! welche hohe Jagd!

Scapin.

Es muß uns nicht verdrießen;
Denn oft ist Malz und Hopfen
Bei allen gar verloren;
Man muß vergebens harren,
Wenn man nichts Kühnes wagt.

Beide.

Es muß uns nicht verdrießen!

Scapine.

Denn oft ist Malz und Hopfen,

Scapin.

An so viel armen Tropfen,

Scapine.

So viel verfehlten Thoren,

Scapin.

Und alle Müh' verloren.

Scapine.

Der ganze Schwall von Narren,

Scapin.

Läßt euch vergebens harren,

Beide.

Wenn ihr nichts Kühnes wagt.

Scapin.

Es ist nun deine Sache;
Ich weiß wie klug du bist.
Süß ist die Rache,
Und angenehm die List.

Scapine.

Es ist gemeine Sache;
Ich weiß wie klug du bist.
Süß wird die Rache,
Und angenehm die List.

Scapin.

So eile
Und komme bald zurück!

Scapine.

Ich weile
Nicht einen Augenblick.

Beide.

Ich lade dich auf heute
Zu neuen Eroberungen ein.
Die Rache, die List, die Beute,
Wie soll sie, wie wird sie uns freun!

Zweiter Act.

Zimmer, Gestelle mit Arzeneibüchsen und Gläsern im Grunde, Tisch zur rechten, Großvaterstuhl zur linken Seite der Spielenden.

Der Doctor mit Geldzählen beschäftigt.

Süßer Anblick! Seelenfreude!
Augenweid' und Herzensweide!
Erste Lust und letzte Lust!
Zeigt mir alle Erdengabn,
Alles, alles ist zu haben,
Und ich bin es mir bewußt!
Die meisten Menschen kommen mir
Wie große Kinder vor,
Die auf den Markt mit wenig Pfennigen
Begierig eilen.
So lang' die Tasche noch
Das bischen Geld verwahrt,
Ach! da ist alles ihre,
Zuckerwerk und andre Näschereien,
Die bunten Bilder und das Steckenpferdchen,
Die Trommel und die Geige!
Herz, was begehrst du? —
Und das Herz ist unersättlich!
Es fuhrt die Augen ganz gewaltig auf.
Doch ist für eine dieser Siebensachen
Die Baarschaft erst verändert,
Dann haben ihr schönen Wünsche
Ihr Hoffnungen, Begierden!
Lebt wohl!
Ihr armen Pfefferkuchen
Seyd ihr gebrochen;
Kind, geh nach Hause!

Nein! nein! so soll mir's niemals werden.
So lang' ich dich besitze,
Seyd ihr mein,
Ihr Schätze dieser Erde!
Was von Besitzthum
Irgend einen Reichen
Getrennen kann,
Das seh' ich allen,

Und kann fröhlich rufen:
Herz, was begehrst du?

Soll mich ein Wagen
Mit zwei schönen Pferden tragen?
Gleich ist's gethan.
Willst du schöne reiche Kleider?
Schnell, Meister Schneider,
Mess er mir die Kleider an! —

Haus und Garten?
Hier ist Geld!
Spiel und Karten?
Hier ist Geld!
Köstlich Speisen?
Weite Reisen?

Mein ist, mein die ganze Welt!
Herzchen! Liebes Herzens-Herzchen?
Was begehrst du, Herzens-Herzchen?
Fordre nur die ganze Welt.

Welcher Anblick! welche Freude!
Augenweide und Seelenweide!
Erste Lust und letzte Lust!
Zeigt mir alle Erdengaben,
Alles, alles ist zu haben,
Und ich bin es mir bewußt!

Wer klopft so leise?
Gewiß mein Diener.
Er glaubt, ich schlafe,
Indeß ich mich
An meinen Schätzen wohl belustige.
(Laut.)
Wer klopft? — Bist du's?

Scapin.

Macht ihr, mein Herr und Meister?

Doctor (als gähnte er).

Ach! Oh! Au! Ah!
So eben wach' ich auf,
Gleich öffn' ich die die Thüre.
Warte! Warte!

Scapin (herein tretend).

Wohl bekomm' euch das Schläfchen!

Doctor.

Ich denk' es soll.
Hast du indessen
Den Umschlag fleißig gebraucht?
Hast du die Tropfen eingenommen?

Scapin.

Das versäum' ich nie.
Wie sollt' ich auch den eignen Leib so hassen,
Nicht alles thun was ihr verordnet?
Unendlich besser fühl' ich mich.
Seht nur, mein Knie verliert die alte Krümme,
Schon fang' ich im Gelenke
Bewegung an zu spüren,
Und bald bin ich durch eure Sorgfalt
Frisch wie zuvor,
Nur ach! der Appetit
Will noch nicht kommen!

Doctor.

Danke dem Himmel dafür!
Wozu der Appetit?
Und wenn du keinen hast,
Brauchst du ihn nicht zu stillen. —
Laß uns nun wieder an die Arbeit gehn.
Wo sind wir stehn geblieben?
Welche Recepte hast du zuletzt gehabt?

Scapin (am Gestelle deutend).

Hier! diese.

Doctor.

Wohl, wir müssen eilen,
Damit ich wisse, was von jeder Arznei,
Von jeder Species mir abgeht,
Daß ich bei Zeiten mich in Vorrath setze.
Ich habe schon zu lange gezaudert,
Es fehlt mir hie und da.

Scapin

(steigt auf einen Tritt mit Stufen, der vor dem Recipitorium steht).

Rhabarbar! ist zur Hälfte leer.

Doctor (am Schreibtisch).

Wohl.

Scapin.

Der Lebensbalsam!
Fast ganz und gar verbraucht.

Doctor.

Ich glaub' es wohl,
Er will der ganzen Welt fast anzehn.

Scapin.

Präparirte Perlen! — Wie?
Die ganze Büchse voll!
Ich weiß nicht was ich sagen soll.
Ihr wißt ja sonst recht wohl zu sparen,
Verschwendet ihr so die köstlichste der Waaren?

Doctor.

Ihr recht! Du hast dich nicht geirrt!
Ja wohl bin ich ein guter Wirth,
Es jammerte mich heut die Perlen klein zu malen:
Für diesmal sind es Austerschalen.

Scapin.

Königlich Elixir! —
Wie roth, wie schön glänzt diese volle Flasche!
Mein guter Herr, erlaubt mir daß ich nasche;
Vielleicht erretet ich mich von aller meiner Pein.

Doctor.

Laß sie nur stehen! Laß sie seyn!
Man nimmt es nicht zum Zeitvertreibe.
Die Kraft des Elixirs ist aller Welt bekannt;
Von seiner Wirkung königlich genannt;
Es schlägt gewaltig durch und läßt euch nichts im Leibe.
(Es klopft.)
Doch fahre hübsch in einer Reihe fort.
Was soll das seyn? Du bist bald hier bald dort!
(Es klopft.)

Doctor.

Mich dünkt es pocht.

Scapin.

Ich hab' es auch vernommen.

Doctor.

Der Abend ist schon nicht mehr weit.
Geh hin und sieh; es ist sonst nicht die Zeit,
Wo Patienten kommen.
(Scapin ab. Der Doctor beschäftigt sich während des Ritornells mit diesem und jenem.)

Scapin (kommt zurück).

Herr! ein Mädchen! Herr! ein Weibchen,
Wie ich keines lang' gesehn.
Wie ein Schäfchen, wie ein Täubchen!
Jung, bescheiden, sanft und schön.

Doctor.

Führ' herein, das junge Weibchen;
Mich verlanget sie zu sehn.

Scapin.

Nur herein, mein Turteltäubchen!
Sie muß nicht von weitem stehn.

Doctor.

Nur herein! O wie schön!
(Zu Zwei.)
Nur herein! O wie schön!

So bescheiden und so schön'
Nur herein!
Sie muß nicht von weitem stehn.

Scapine.

Ein armes Mädchen,
Vergebt, vergebet!
Ich komm' und flehe
Um Rath und Hülfe
Von Schmerz und Noth.
Ich bin ein Mädchen!
Nennt mich nicht Weibchen,
Ihr macht mich roth.

Doctor.

Mein liebes Kind, Sie muß sich fassen;
Tret' Sie getrost herbei!
Sie darf vor aller Welt sich frei,
Vor Kaiser und vor Königen sich sehen lassen.
Was fehlt Ihr? Rede Sie! Sie darf sich mir vertraun.
Wie soll man mehr auf äußern Anschn baun!
Wer Sie nur sähe, sollte schwören
Sie sey recht wacker und gesund;
Ich glaub' es selbst, es muß Ihr schöner Mund
Mich eines Andern erst belehren.

Scapine.

Wollt ihr den Puls nicht fühlen, weiser Mann?
Vielleicht erfahrt ihr mehr als ich euch sagen kann.
(Sie reicht ihm den Arm.)

Doctor.

Ei! ei! was ist das?
Wie geschwind'
Wie ungleich,
Bald früher, bald später.
Das kindische, unschuldige Gesicht! —
Im Herzchen ist kein Gleichgewicht.
Ja, ja, gewiß, der Puls ist ein Verräther.
Jandre nicht, die Zeit vergeht!
Gesteh, wie es in deinem Herzen steht.

Scapine.

Ach! wie soll' ich das gestehen,
Was ich nicht zu nennen weiß?
Mir nicht so ins Aug' gesehen!
Nein, mein Herr, es wird mir heiß.

Fühlen Sie mein Herz; es schläget,
Es beweget
Meine Brust schon allzu sehr!

Ach! was soll ich denn gestehen? —
Mir nicht so ins Aug' gesehen!
Nein, mein Herr, ich kann nicht mehr.
(Sie hat sich während der Arie manchmal nach Scapin umgesehen, als wenn sie sich vor ihm fürchtete.)

Doctor.

Ich verstehe dich;
Du traust mir wohl,
Doch willst du dich vor diesem Burschen da
Nicht explicieren,
Ich lade die Bescheidenheit.
(Zu Scapin.)
Hast du nichts zu thun als dazustehn?
Geh hin, beschäftige dich!

Scapin.

Mein Herr, der Anblick heilet mich.
Ich fühle nach und nach ein himmlisches Behagen.
Ich glaube gar mir knurrt der Magen.
Wie durch ein Wunder fliehet die Pein,
Die Lust zum Essen stellt sich ein.
O dürft' ich, um es zu beweisen,
Gleich hier in diesen Aepfel beissen!
(Er greift in die Manne.)

Doctor.

Willst du! — Unverschämter! —
Hinaus mit dir! Was fällt dir ein?
Der Bissen ist für dich zu fein.
(Er treibt ihn fort.)
Nun, schöner Schatz, sind wir allein.
Gestehe mir nun was dich ängstet,
Was du zu viel hast, was dir fehlet.

Scapine.

O sonderbar und wieder sonderbar
Ist mein Geschick!
Ich gleiche mir nicht einen Augenblick.
Es ist so seltsam und so wahr!

Gern in stillen Melancholien
Wandl' ich an dem Wasserfall,
Und in süßen Melodien
Lockt mich die Nachtigall.

Doch hör' ich auf Schalmeien
Den Schäfer nur blasen!
Gleich möcht' ich mit zum Reihen
Und tanzen und rasen,
Und toller und toller
Wird's immer mit mir.

Seh' ich eine Nase,
Möcht' ich sie zupfen;
Seh' ich Perrücken,
Möcht' ich sie rupfen;
Seh' ich einen Rücken,
Möcht' ich ihn patschen;
Seh' ich eine Wange,
Möcht' ich sie klatschen.
(Sie übt ihren Muthwillen, indem sie jedes was sie singt, gleich an ihm ausläßt.)
Hör' ich Schalmeien,
Lauf' ich zum Reihen;
Toller und toller
Wird's immer mit mir.
(Sie zwingt ihn zu tanzen, schleudert ihn in eine Ecke, und wie sie sich erholt hat, fällt sie wieder ein.)
Nur in stillen Melancholien
Wandl' ich an dem Wasserfall,
Und in süßen Melodien
Lockt mich die Nachtigall.

Doctor.

Nun' nun! bei diesem sanften Paroxysmus
Wollen wir's bewenden lassen!
Daß ja der tolle Dämon nicht sein Spiel
Zum zweitenmal mit meiner Nase treibe!
(Wie sie eine muntere Gebärde annimmt, fährt er zusammen.)
Noch niemals hat ein Kranker
So deutlich seinen Zustand mir beschrieben.
Ein Glück daß es nicht öfter kommt!
Doch kommen auch so schöne Patienten
Nicht öfters. Liebstes Kind,
Hat Sie Vertraun zu mir?

Scapine
(freundlich und zutraulich)

Vertraun? Ich dächte doch!
Hab' ich mich nicht genugsam explicirt?

Doctor.

O ja! vernehmlich! — Ich meine nur Vertraun —
(Er thut ihr schon, sie erwiedert's.)
Was man Vertrauen heißt,
Wodurch die Arzenei erst kräftig wird —
Gut! — Merke Sie, mein Schatz:
Die große Heftigkeit verspricht kein langes Leben;
Ich merk' es wohl, die Säfte sind zu scharf.
(Bei Seite.)

Ich muß ihr Arzeneien geben,
Damit sie einen Arzt bedarf.
(Während des Ritornells des folgenden Duetts bringt der Doctor einen kleinen Tisch herver, und indem er einen Becher darauf setzt, fällt er ein.)

Doctor.

Aus dem Becher, schön vergoldet,
Sollst du, liebes Weibchen, trinken.
Aber laß den Muth nicht sinken;
Es ist bitter, doch gesund.

Scapine.

Ewig bleib' ich euch verschuldet;
Gern gehorch' ich euren Winken;
Was ihr gebet, will ich trinken,
Ich versprech's mit Hand und Mund.

Doctor.

(der jedesmal hin und wieder läuft, und von den Repositorien Büchsen und Gläser holt und dann davon in den Becher einschüttet, sie aber zusammen auf dem Tische neben dem Becher stehen läßt)

Drei Messerspitzen
Von diesem Pulver!
Drei Portiönchen
Von diesem Salze!
Nun ein Paar Löffel
Von diesen Tropfen!
Nun ein halb Gläschen
Von diesem Safte!
O weich ein Tränkchen!
O weich ein Trank!
Ja, mein Kindchen, das erfrischet,
Du hast ganz gewiß mir Dank!

Scapine.

Ach mein Herr! Ach mischet! mischet
Nicht so viel in Einen Trank!

Doctor.

Nun misceatur, detur, signetur
Kühlendes, spühlendes,
Kühlendes Tränkchen!
Köstlicher hab' ich
Nie was bereitet!
Nimm es, vom besten
Der Wünsche begleitet!
Zaudre nicht, Kindchen,
Trinke nur frisch,
Und du wirst heiter,
Gesund wie ein Fisch.
(Sie nimmt hastesen den Becher, zaudert, setzt ihn wieder hin. Einige Augenblicke Pause. Stummes Spiel. Wie sie den Becher gegen den Mund bringt.)

Scapin

(außen in einiger Entfernung)

Hülfe!

Doctor.

Was soll das seyn?

Scapin.

Hülfe!

Scapine.

Wen hör' ich schreien?

Scapin.

Rettet!

Doctor.

Soll das mein Diener seyn?

Scapin.

Rettet!

Scapine.

Ich hör' ihn schreien.

Scapin (herein tretend)

Feuer! Feuer!
Feuer im Dache!
Im obern Gemache
Ist alles voll Dampf.

Doctor.

Feuer im Dache?
Im obern Gemache?
Mich lähmet der Krampf.

Scapine.

Eilet zum Dache,
Zum obern Gemache!
Wo zeigt sich der Dampf?
(Scapin ab.)

Doctor.

Ich bin des Todes!
Auf immer geschlagen!

Scapine.

Was soll ich ergreifen?
Was soll ich euch tragen?

Doctor.

(ihr eine Schatulle reichend)

Hier! nimm!
Nein! laß!

Scapine.

Gebt her!
Warum das?

Doctor.

Ich bin des Todes,
Auf immer geschlagen!
Mich lähmet der Krampf!

Scapine.

Laßt mich nur nehmen,
Laßt mich nur tragen!
Riecht ihr den Dampf?

Scapin

(mit ein Paar Eimern)

Hier bring' ich Wasser,
Auf! Wasser getragen!
Es mehret sich der Dampf.

Doctor.

Welche Verwirrung!
Entsetzen und Graus!

Scapin.

Eilet und löschet
Und rettet das Haus!

Scapine.

Rasset und traget
Und schleppet hinaus!
(Sie bringt dem Doctor die Eimer auf, sie rennen wie unsinnig durch einander; endlich schieben sie den Doctor zur Thüre hinaus. Scapin hinter ihm drein, Scapine lehnt in der Thüre am und bricht, da sie sich allein sieht, in ein lautes Lachen aus.)

Ha! ha! ha! ha!
Nur unverzagt,
Geschwind gewagt!
Das ist vortrefflich gut gegangen!
(Sie gießt den Trank zum Fenster hinaus und stellt den Becher wieder an seinen Platz.)
Ha! ha! ha! ha!
Da stehst es hin!
Wir haben ihn!
Er ist mit Haut und Haar gefangen.
Geschwind, daß ich das Beste nicht vergesse!
Wo steht die Büchse?
(Sie sieht sich an den Repositorien um.)
Hier! das muß sie seyn.
(Sie steigt auf dem Tritt in die Höhe.)
Jawohl! Ja getroffen, schnell getauscht. —
Diese hier ist ziemlich ähnlich.
Weißer Saamen in vierer wie in zwoer.

(Sie verwechselt die Büchsen, setzt die eine auf das Tischchen, die andere hinauf.)
Gut!
Welch Entsetzen wird den Alten fassen!
Welch Unheil ihn ergreifen,
Wenn er mich
Durch seine Schuld vergiftet glaubt!
Und nun geschwind, zu sehen wo sie bleiben,
Daß ich ihm nicht verdächtig werde.
Nur unverzagt!
Es ist vortrefflich gut gegangen.
Wir haben ihn!
Er ist mit Haut und Haar gefangen.

Dritter Act.

Das Theater bleibt unverändert.

Doctor. Scapin.

Doctor.
Welche Tollheit! welcher Unsinn
Hat den Kopf
Dir eingenommen?
Unverständ'ger Tropf!

Scapin.
Lobet meine häuslichen Sorgen,
Meinen wackern Kopf,
Unrecht bin ich angekommen,
Aber bin kein Tropf.

Doctor.
Rede nicht, Unglücklicher!
Ich kann die halben Gläser,
Büchsen und Schachteln,
Mein halb Dispensatorium
Hinunter schlucken,
Eh' ich den Schaden
Wieder aus meinen Gliedern
Rein heraus zu fühlen
Im Stande bin.

Scapin.
Ihr habt ja obendrein
Gar manche Arzeneien
Aufs neue zu bereiten.
Macht die Portionen nur doppelt,
Geht bei euch selbst zu Gaste.

Scapine kommt.

Doctor.
Denke nur, mein Kind,
Der Lärm war ganz um nichts.
Es roch und stank im Hause;
Allein was war's?
Im obern Zimmer,
Unterm Dach,
Nichts von Rauch und Dampf.
Ich komm' hinunter in die Küche,
Da liegt ein alter Hader in der Asche
Und dampft und stinkt.
Das war die Feuersbrunst! —
Ich will dich künftig lehren
So lange Kohlen halten,
Nicht gleich die Brände löschen!
Geh! geh mir aus den Augen!
Dein Glück ist dieses schöne Kind,
Das jedes widrige Gefühl
In meinem Busen lindert,
Und meine Galle
In Honig wandelt. Geh!

(Scapin ab.)

Doctor
(sieht in den Becher. Da er ihn leer findet, vergnügt zu Scapinen).
Nun, mein Kind, es wird bekommen!
Sag' mir, ging es frisch hinein?

Scapine
(die indessen allerlei Geberden des Uebelseyns gemacht hat).
Götter! hätt' ich's nicht genommen!
Welche Gluth! O welche Pein! —
Mir ist's ich krieg' ein Fieber.

Doctor.
Nicht doch, es geht vorüber.

Scapine.
Ich zittre, ich friere!
Ich wanke, verliere
Bald Hören und Sehn!

Doctor.
Sag' Sie mir, ums Himmels willen,
Schönes Kind, was fängt Sie an?

Scapine.
Ach! wer kann die Schmerzen stillen!
Ach! was hat man mir gethan!

Doctor.
Weh! ich zittre! Weh! ich bebe!
Welcher Zufall, welch Geschick!

Scapine.
Ich verschmachte! ach! ich lebe
Nur noch einen Augenblick!

Doctor.
Es soll die Facultät entscheiden.
Ich bin nicht Schuld an deinem Schmerz.

Scapine.
Schon wühlt in meinen Eingeweiden
Entsetzlicher der Schmerz!

Doctor.
Ach wie zerreißen deine Leiden
Mein eigen Herz!

Scapine.
Schon steigen bittre Todesleiden
Herauf ans Herz.

Doctor.
Mein Kind!
Mein schönes, allerliebstes Püppchen!
O setze dich.
(Er führt sie zum Sessel.)
Nur einen Augenblick Geduld,
Es geht gewiß vorüber.
Was ich dir gab, ist unschuld'ge Arzenei;
Sie sollte eigentlich
Fast ganz und gar nichts wirken;
Es war auch nichts halb Schädliches dabei.
Deine Klagen zerrütten mir das Gehirn,
Der Angstschweiß steht mir auf der Stirn.
Was ist geschehn? Was ist dir? Rede frei!

Scapine (auffahrend).
Welch ein schreckliches Licht
Fährt auf einmal vor der Seele mir vorüber!
O Himmel! Weh mir! Weh!
Ja, es ist Gift!
Ich bin verloren! Und du bist der Mörder!

Doctor.
Du fabelst, kleiner Schatz.

Scapine.
Widerspruch mir nicht,
Gestehe mir! Ich fühl' es, ich muß sterben.

Doctor.
Ich bin des Todes!

Scapine
(nach einer Pause, in welcher der Doctor unbeweglich gestanden, auf ihn losfahrend)
Es wüthet in meinen Eingeweiden
Unbändiger der Schmerz,
Es fassen bittre Todesleiden
Mein bald zerrissen Herz.
(Sie geht in ein Gebärdenspiel über, als wenn sie außer sich wäre, als wenn sie an einen fremden Ort geriethe.)

Doctor.
Welche Gebärden!
Himmel! was soll das werden!

Scapine.
Mit Widerwillen
Bet' ich schaudernd diesen Pfad,
Allein ich muß.
So sey es denn! Ich gehe,
Doch geh' ich nicht allein.
Halt an! halt hier!
Keinen Schritt!
Den Weg, den du mich sendest,
Sollst du mit!
Du sollst nicht mehr auf unsre Kosten lachen.
Erwünschtes Glück! Hier kommt schon Charons Nachen.
Herbei! herbei! Lande mit deinem Kahn!
Nur immer schneller! Näher heran!
(Zum Doctor.)
Doch stille! daß ich dich nicht nenne
Daß dich der Alte nicht erkenne.
Du hast ihm so viel Jährlein zugewendet,
So manches Seelchen ihm gesendet;
Erkennt er dich, so nimmt er sich nicht ein,
Du kannst ihm hüben mehr, als drüben nütze seyn.
(Sie stößt ihn vor sich hin, gleichsam in den Kahn. Sie steigt nach ihm ein, hält sich manchmal an ihn feste, und gebärdet sich in der folgenden Arie, wie eins, das in einem schwankenden Schiffe steht.)

Hinüber, hinüber!
Es heben, es kräuseln
Sich flehende Wellen;
Wir schwanken und schwimmen,
Wir schweben und schaukeln
Ans Ufer hinan.

Und trüber und trüber
Vernehm' ich ein Säuseln,
Ein Aechzen, ein Bellen. —
Sind's Lüfte? Sind's Stimmen?
Ja! Ja! Es umgaukeln
Schon Geister den Kahn.

(Sie macht die Gebärden als wenn sie ankliege, den Fährmann bezahlte u. s. w.)

Doctor.
Ja! ja! wir sind nun angelanget.
Laß uns nur sehn, wo wir ein Obdach finden.
Ob Jemand hier zu Hause sey.
(Er will nach der Thüre, sie hält ihn ab.)

Scapine.
Zurück! zurück! das ist nun meine Sache
Du wirst noch immer früh genug
In diesen höllischen Palast
Gefodert werden.
Ich ruhe hier an diesen Schwellen
Erst aus von meiner weiten bösen Reise.
(Sie schiebt den Schemel, worauf sie sich setzt, quer vor, daß der Alte nicht zur Thüre kommen kann.)
Und du, bleib hier, und hüte dich,
Mit keinem Fuß den Vorhof zu verlassen!

Doctor.
(indem er vergebens versucht zu entkommen)
Wie komm' ich zur Thüre,
Wär' ich eine Spinne,
Wär' ich eine Fliege,
Krösch ich, flög' ich fort;
Aber ich verliere,
Was ich auch ersinne;
Wenn ich sie nicht betrüge,
Komm' ich nicht vom Ort.
Sie glaubt in Plutons Reich zu seyn,
Vor seiner Thür zu sitzen und zu ruhn.
Wie komm ich da hinein?
Was kann ich thun?
Ich muß mich auch nach ihrem Sinne richten,
Ich will mir was Poetisches erdichten.
Da fällt mir ein, was gut gelingen muß.
Ich stelle mich als Cerberus.
Den Hunden, die ins Haus gehören,
Wird sie den Eingang nicht verwehren.
(Er kommt auf allen Vieren, knurrt und bellt sie an.)

Wau! Wau!
Mach' Platz,
Mein Schatz,
Es giebt Verdruß!
Wau! Wau! au! au!
Ich muß hinaus,
Ich muß ins Haus,
Ich bin der Cerberus.

(Da er ihr zu nahe kommt, giebt sie ihm einen Tritt, daß er umfällt. Er bellt liegend fort und endigt die Arie.)

Scapine (aufstehend).
(Der Doctor fährt auf und in die rechte Ecke.)
Der Hund erinnert mich,
Daß ich nicht länger warten soll.
Ja! ja! du Bösewicht,
Dein Maaß ist voll!
Hervor mit dir! Sie haben Platz genommen,
Die hohen Richter und ihr Fürst.
Es sind so viele Zeugen angekommen,
Daß du dich nicht erretten wirst.
(Gegen den Lehnsessel gekehrt.)
Mit Ehrfurcht tret' ich vor die Stufen
Des hohen Throns.
Habt ihr sie all' herbei gerufen,
Die Opfer dieses Erdensohns?
Verdient er schon von euch Belohnung,
Daß er die öde kalte Wohnung
Mit Colonisten reich besetzt;
Vergesset, daß ihr ihn als Unterhändler schätzt;
Wollt ihr parteiisch auch dem Arzt vergeben,
So leicht mir doch gerecht ein unbefangen Ohr!
Mit Gift entriß er mir das Leben,
Ich stell' ihn euch als Mörder vor.

In eurem finstern Hause
Laßt Recht mir widerfahren,
Gebt ihm den verdienten Lohn!
Ich schleppe ihn bei den Haaren,
Ich zerr' ihn bei der Krause
Vor euern furchtbar'n Thron.

Hier kniet der Verbrecher!
Es zeigen die Rächer,
Mit Fackeln in Händen,
Mit Schlangen und Bränden,
Die Geister sich schon!

(Die Pantomime der vorhergehenden Arie giebt sich von selbsten. Am Ende wirft er sich in den Sessel, er bleibt vor ihr in Ohnmacht liegen. Sie fällt wieder in Gebärden des Schmerzens, sie scheint zu sich zu kommen.)

hältnisse der Cammergerichtsordnung von 1555. zu den ältern Ordnungen, von der in jener verordneten Adjunktion und Vergleichung der Beysitzer, von der nach 1495. geänderten Verfassung im Proceßverfahren, von dem, was in den westphälischen Friedenshandlungen davon vorgekommen ist, vom Herkommen, und dergleichen, nichts, als was schon andre gesagt haben, und der V. ist H. **Pütter** in dessen noch ganz neuen **freymüthigen Betrachtungen über die Senate**, viel zu pünktlich auf dem Fuße nachgefolgt, als daß man nicht bey dieser Schrift die Rudloffische gar füglich entbehren könnte. Gesammelt hat H. R. ganz gut, auch aus den neuesten Schriften, wie wir z. B. beym Zusammenhalten des 18, 22 und 24ten §. mit der neulich herausgekommnen **Prüfung der ohnmaßgeblichen Vorschläge** die Visitation und die Beförderung des Justizwesens am Cammergerichte betreffend ꝛc. wahrgenommen haben; aber, wozu dieses Sammlen? So könnten noch mehrere Sammler auch noch nach H. R. wieder eben dasselbe sammeln, und wenn nur jeder die Sätze in einer andern Ordnung stellte, oder weitläuftiger dehnte, so wären das immer neue Schriften? Wir mißbilligen nicht, wenn man alte Materien mit den alten Gründen von neuem vorträgt, wenn man nur entweder neue Gründe mit den alten verbindet, oder diesen durch neue Wendungen und Reflexionen mehrere Stärke zu geben, hellres Licht über die Sache zu verbreiten, und neue Aussichten zu eröffnen weiß; und wir sind wol eher geneigt zu glauben, daß sich auf diese Art in vielen Materien alle Sachen von 30 zu 30 Jahren immer von neuem und so abhandeln ließen, daß der Kenner befriedigt werden könnte. Aber dann muß man unwillig werden, wenn ein neuer Autor in neuerlich abgehandelten Materien andre neue Schriftsteller **ausschreibt**. — Und warum wird der neusten Verfechter von der Gegenparthey, der Herren **Haas** und **Rieffel**, gar nicht mit einem Worte gedacht?

er läuft hin und wieder, bringt ihr zu riechen, gebärdet sich ängstlich. Sie läßt von Zeit zu Zeit schmerzhafte Seufzer aus. Dieses stumme Spiel wird von Musik begleitet, bis endlich der Doctor in folgenden Gesang fällt und Scapin zugleich sich von außen hören läßt.)

Doctor.

Kneipen und Grimmen
Geht bald vorüber,
Dient zur Gesundheit.
Sieh, ich beschwöre
Den Mond und die Sterne,
Zeugen der Unschuld!

Scapin.

Gräßliche Stimmen
Hör' ich erschallen,
Rufen um Hülfe.
Nein, nein, ich höre
Nicht länger von ferne
Den Lärm mit Gebraus.
(Er tritt herein.)

Doctor.

Ach mein Freund,
Sieh nur hier!
Diese Hirbt,
Glaubt von mir
Und von meinen Arzeneien
Umgebracht zu seyn.

Scapine.

Mein Auge sinkt in Nacht —
Ich sterbe!
Dieser hat mich umgebracht!

Doctor (zu Scapin)

Du glaubst es nicht,
Du kennest mich zu gut.

Scapin.

Ist's möglich — Herr! — Warum?
Du armes junges Blut!

Scapine.

Daß er nicht entfliehe!
Der Strafe sich nicht entziehe!
Der Tod giebt mir nur diese kleine Zeit
Zu bitten: sey gerecht!
Wenn du nicht sein Helfers-Helfer bist.

Doctor.

O Noth! in die wir gerathen!
Wer hilft uns sie überstehn?

Scapin.

Welche schwere Missethaten
Seh' ich geschehn!

Scapine.

Ach wohin — bin ich — gerathen?
Ach! das Licht — nicht mehr — zu sehn!
(Während dieses Terzett's nimmt sie eine Stellung nach und liegt am Ende desselben für todt da.)

Scapin.

Sie ist todt! Ganz gewiß!
Es stockt der Puls, ihr Auge bricht.
Welch eine schreckliche Geschichte!
Ich flüchte.

Doctor.

Halt' bleibe!
Beim heiligen Hippokrates,
Galenus und bei Sokrates,
Der am Versuch mit Schierling selber starb,
Bei allen Pfennigen die ich je erwarb,
Unschuldiger ist nichts aus meiner Hand gekommen,
Als jenes Träuflein, das sie eingenommen.
Nähm's einer auch zum Frühstück täglich ein,
Weder schlimmer, weder besser.
Sollt's ihm in seinen Händen seyn.
Hier steht noch alles, wie ich's eingefüllt.
(Scapin tritt hinzu.)
Was giebt's? Was ist dein Blick so wild?
Dein Auge starrt! du zitterst! Rede, sprich!
Welch ein Gespenst erschrecket dich?

Scapin.

Verflucht! an dieser Büchse steht
Arsenik angeschrieben.

Doctor.

A — Ar — Arsenik! Weh mir! Nein!
Es kann nicht seyn!

Scapin.

Ja wohl! Steht her!

Doctor.

O weh!
Ich Unglückseliger! Wie kam sie da herab?

Scapin.

Das weiß ich nicht; genug sie steht nun hier,
Und schwerlich läßt sich ein Versehen denken.

Doctor.

Das Unglück macht mich stumm,
Nacht wird's vor mir, mir geht der Kopf herum.

Scapin (ihm die Büchse vorhaltend)

Seht an! Seht her!
Es sey nun wie es sey.
Welch Unheil hadt ihr angestiftet!
Das arme Mädchen ist vergiftet.

Seht die Blässe dieser Wangen,
Seht nur an die steifen Gliedern!
Herr! Was habt ihr da begangen?
Ach er sank auf ewig nieder,
Dieser schöne holde Blick!

Hier ist es besser weit entfernt zu seyn.
Lebt wohl! Habt Dank! Gereutet mein!

Doctor.

Bedenke du, was ich an dir gethan!
Hier ist Gelegenheit, dein dankbar Herz zu zeigen;
Nimm deines guten Herrn sich auch in Nöthen an.
Du weißt, ich kann, ich hoff auch du kannst schweigen.
Sieh dieses schöne Paar Ducaten
Ist dein, wenn du sie zusammenrafft,
Sie mir aus dem Hause schafft.
Mein alter Freund, hilf mir daraus!

Scapin.

Beim Himmel! wohl ein schöner Lohn!
Ist es ein Kleines, was ich wage,
Wenn ich heut Nacht sie aus dem Hause trage?
Ich schleppe sie erst eine gute Strecke,
Werf' sie in den Canal, sieht sie an eine Ecke;
Gerappt man mich, adieu du armer Teufel!
Was eure Kunst gethan, das büßt mein Kopf.

Doctor.

(zieht nach der Schatulle, nimmt heraus)
Nimm, o nimm die fünf Zechinen!

Scapin.

Nein, gewiß, ich thu' es nicht!

Doctor.

Willst du mir um gehne dienen?

Scapin.

Zehne haben kein Gewicht.

Doctor.

Hier sind zwanzig.

Scapin.

Kein Gedanke!

Immer weiter!

Doctor.

Ich vermehre

Es vergeht mir das Gesichte!
Nimm die dreißig —

Scapin.

Laß doch sehen!

(Scapin nimmt das Geld, läßt's in einen Beutel laufen, den er bereit hält, reicht aber Geld und Beutel hin, ohne daß es der Alte annimmt.)

Dreißig! Es wird nicht geschehen,
Es ist wider meine Pflicht!

Doctor.

Hier noch fünf und nun nichts drüber!

(Scapin läßt sie in den Beutel zählen, dann wie oben.)

Scapin.

Glaubt, mir ist das Leben lieber.
Ich laufe! ich eile,
Ich sag's dem Richter an.

Doctor.

Ach bleibe, verweile!
Was hab' ich dir gethan?

Scapin.

Wollt ihr, daß ich auf den Galgen
Warten soll?
Euer Markten ist nur eitel;
Nehmt zurück den ganzen Beutel,
Oder macht die funfzig voll.

Doctor.

Schönster Theil von meinen Freuden,
Sollst du so erbärmlich scheiden?
Es greift mir das Leben an.

Scapin.

Herr! Nun, habt ihr halb gethan?

Doctor.

Hier die funfzig! O schreckliche Summe!
Jämmerliche Probe!
Wenn er sein Wort nur hält!

Scapin (bei Seite).

Scheite und dumme,
Wüthe und tobe!
Ich habe das Geld.

Doctor.

Ich zahle voraus,
Ich bin ein Thor.

Scapin.

Man nimmt voraus,
Man sieht sich vor. —
Nun, seyd nur ruhig!
Von Schmach und Strafen
Befreit ich euch.

Doctor.

Ich bin nicht ruhig,
Ich kann nicht schlafen.
Nur fort! nur gleich!

Scapin.

In das Gewölbe
Schieb' ich sie sachte,
Bis uns die Nacht
Ihren Mantel verleiht.

Doctor.

Hier sind die Schlüssel,
Und im Gewölbe
Ist auch durch Zufall
Ein Sack schon bereit.

Scapin.

Sachte, sachte
Bring' ich sie fort.

Doctor.

Stille, stille
Bringe sie fort!

(Sie schieben sie mit dem Sessel hinaus.)

Vierter Act.

Gewölbe mit einer Thüre im Grunde.

Scapino kommt zur Thüre heraus und sieht sich um.

Bin ich allein? Wie finster hier und stille!
O glücklich der, den keine Furcht berückt!
Sein Wille bleibt sich gleich, wie hoher Götter Wille,
Selbst die Gefahr macht ihn beglückt.

Nacht, o holde! halbes Leben!
Jedes Tages schöne Freundin!
Laß den Schleier mich umgeben,
Der von deinen Schultern fällt.

In dem vollen Arm der Schönen
Ruhet jetzt beglückte Liebe;
Und nach einsam langem Sehnen
Bringen auch verschmähtem Triebe
Träume jetzt ein Bild der Lust.
Nacht, o holde! —

Es schleicht mit leisen Schritten
Die List in deinen Schatten;
Sie suchet ihren Gatten,
Den Trug! — Im stillsten Winkel
Entdeckt sie ihn! — und freudig
Drückt sie ihn an die Brust.

Nacht, o holde! halbes Leben!
Jedes Tages schöne Freundin!
Laß den Schleier mich umgeben,
Der von deinen Schultern fällt!

Scapin (steht zur Seitenthür herein).

Es kommt mit leisen Schritten
Dein Freund durch Nacht und Schatten:
Erkennst du deinen Gatten?
Und in dem stillen Winkel
Entdeckt er dich, und freudig
Drückt er dich an die Brust!

Scapine.

Wer schleicht mit leisen Schritten?
Wer kommt durch Nacht und Schatten?
Begegn' ich meinem Gatten
In diesem todten Winkel?
Willkommen! Welche Freude!
O komm an meine Brust!

Beide.

Nacht, o holde! halbes Leben!
Jedes Tages schöne Freundin!
Laß den Schleier uns umgeben,
Der um deine Schultern fällt.

Scapine.

Ist's glücklich? ist's gelungen?

Scapin.

Hier ist das Geld errungen.

Scapine.

O schön! o wohl erworben!

Scapin.

Er ist mir fast gestorben.
(Zu Zwei.)
Das ist die eine Hälfte;
Wie wand und krümmt' er sich!

Scapine.

Du hast die eine Hälfte;
Die andre dien't für mich.

Scapin.

Nun ist es Zeit, ich geh' mich zu verstecken.
Er glaubt, ich habe doch im Sacke fortgebracht.
Nun ruf' und lärme laut, ihn aus dem Schlaf zu wecken,
Wenn er nicht etwa gar noch voller Sorgen wacht.

Scapine.

Wie wird der arme Tropf erschrecken!

Hörst du? Von ferne durch die Nacht
Ein Wetter zieht herbei. Der Donner mehret das Grausen.
Er soll hervor, und schlief er noch so fest!
Geh nur! Ich will im alten Nest
Wie sieben böse Geister hausen.

Scapine (allein).

Sie im tiefen Schlaf zu stören,
Wandle näher, Himmelsstimme!
Mit posaunenlautem Grimme
Rufe zu, daß sie es hören,
Die mich grausam hergebracht!

Rollet, Donner! Blitze, senget!
Was ist über mich verhänget?
Wer verschloß mich in die Nacht?

Scapin (schaut zur Thüre herein).

Er kommt, mein Schatz, er kommt!
Ich hör' ihn oben schleichen,
Sein Toben hat ihn aus dem Bett gesprengt.
Nichts wird der Furcht, nichts dem Entsetzen gleichen.
Ein schwer Gericht ist über ihn verhängt!
(Scapin ab. Scapine horcht und zieht sich an die hintere Thüre zurück.)

Doctor (mit einer Laterne).

Still ist es, stille!
Stille, so stille!
Regt sich doch kein Mäuschen,
Rührt sich doch kein Lüftchen,
Nichts, nichts!
Regt sich doch und rühret sich doch nichts!

War es der Donner?
War es der Hagel?
War es der Sturm,
Der so tobte, so schlug?
Still ist es, stille!

Scapine
(etwas wenig ganz leise, kaum vernehmlich).

Ach!

Doctor.

Hä?

Scapine
(mit verstärkter Stimme, doch immer leise).

Ach!

Doctor.

Was war das?

Scapine (lauter).

Weh!

Doctor
(an der Vorderseite niederfallend).

O weh!

Scapine
(immer immerfort leise und geisterhaft).

Ach! zu früh
Trugen sie
Mich ins Grab,
Ins kühle Grab.

Doctor (immer an der Erde).

Ach sie kommt wieder;
Denn in dem Sacke
Trug sie mein Diener
Schon lange davon.

Scapine (wie oben).

Die ihr es höret,
Die ihr's vernehmet,
Bejammert das Schicksal,
Das jugendliche Blut!

Doctor
(der sich aufzufinden sucht und wieder hinfällt).

O wär' ich von hinnen!
Wo sind' ich die Thüre?
Mich tragen die Füße,
Die Schenkel nicht mehr.

Scapine.

Früh sollt' ich sterben,
Frühe vergehen,
Bejammert das Schicksal,
Das jugendliche Blut!

Doctor.

Ach ich muß sterben,
Ich muß vergehen.
O gäbe der Himmel,
Es wäre schon Tag!

Scapine
(im weißen Schleier an die Thüre tretend).

Welch ein Schlaf! Welch Erwachen!
Ein schauerlicher Ort, ein traurig Licht!
(Sie kommt weiter hervor.)
Wie müd' ist mir's,
Mir schwankt der Fuß,
Wie matt!
(Sie erblickt den Alten auf der Erde.)
Ihr Götter! welch ein Nachtgesicht!

Doctor.

Wer rettet mich aus der Gefahr!
Ach! das Gespenst wird mich gewahr —
Laß ab! Quäle mich nicht,
Unruhiger, unglückselliger Geist!
Ich bin an deinem Tode nicht schuldig.
Oh! — Weh mir, Weh!

Scapine (wankend).

Weh mir!
Wo bin ich?
Wer hat mich hergebracht?
Rede! wie ist mir?
Bin ich noch im Leben?
Bin ich mir selbst ein Traumgesicht?

Doctor (unter sich aufhebt).

Ich wollte dir gar gerne Nachricht geben,
Allein ich weiß es selber nicht.

Scapine.

Ach nun erkenn' ich dich! Weh mir,
Soll meine Noth und meine Quat nicht enden?
Ich lebe noch und bin in deinen Händen!

Ich fühl's an diesen Schmerzen,
Noch leb' ich, aber welch ein Leben!
Wär besser wär's dem Herzen
Den letzten Stoß zu geben.
Vollende was du gethan!

Doch wie? In deinem Blick zeigt sich Erbarmen.
Ach hilf mir! rette mich!
Du bist ein Arzt.
O göttlicher, kunstreicher Mann,
Lind're diese Qualen!
Ich weiß, du kannst was keiner kann.
Ich will dir's hundertfach bezahlen.

O kannst du noch Erbarmen,
Kannst du noch Mitleid fühlen,
So rette mich! hilf mir Armen!
Lind're die Qual! Erbarmen!
Dein Erbarmen!
Zu deinen Füßen fleh' ich's an!

Doctor.

Gerne, alles steht zu Diensten, was ich habe.
Steh nur auf!
Theurer, Mitleidvoller!

Komm herauf! komm mit!
(Im Begriff sie wegzuführen hält er inne.)
Nein, warte, warte!
Ich will dir alles bringen.
(Bei Seite.)
Hätt' ich sie nur zum Hause hinaus.
Der Bösewicht!
Hat mir sie auf dem Halse gelassen.
(Laut.)
Warr' nur, ich bringe dir gleich
Die allerstärksten Gegengifte.
Dann nimm sie ein,
Und frisch mit die davon,
Und laufe was du kannst,
Sobald nur möglich ist
Dein Bette zu erreichen.
(Er will fort.)

Scapine.

Halte, Halt!
Du redest nicht wahr,
Du sprichst nicht ehrlich,
Ich merke dirs an.
Sieh mir in die Augen!
Neuer Verrath
Steht an der Stirne dir geschrieben!
Nein, nein, ich seh' schon was es soll!
Du willst mit einer frischen Dose
Mein armes Herz auf ewig
Zum Stocken,
Meine Zunge zum Schweigen bringen,
Mein Eingeweid' zerreißen! —
Weh! o welch ein Schmerz!

Nein, nichts soll mich halten!
Theuer verkauf' ich den Rest des Lebens.
Mein Geschrei tönt nicht vergebens
In den Nachbarn durch die Nacht.

Doctor.

Still, stille! laß dich halten!
Du bist nicht in Gefahr des Lebens.
Lärme nicht, verwirre nicht vergebens
Meine Nachbarn durch die Nacht.

Scapine.

Nein, ich rufe.

Doctor.

Stille! Stille!

Scapine.

Keinen Augenblick
Versäum' ich.
Ich fühle schon den Tod.

Doctor.

O Mißgeschick!
Wach' ich oder träum' ich?
Es verwirret mich die Noth.

Scapine.

Ich weiß es wohl,
Ich habe Gift,
Und habe von dir
Keine Hülfe zu erwarten.
Gutschließe dich!
Bezahle mir
Gleich funfzig baare Ducaten,
Daß ich gehe,
Mich curiren lasse;
Und ist nicht Hülfe mehr,
Daß mir noch etwas bleibe,
Ein elend bald verpfuschtes Leben hinzubringen.

Doctor.

Weißt du auch was du sprichst?
Funfzig Ducaten!

Scapine.

Weißt du auch was das heißt,
Vergiftet seyn?
Nein, nichts soll mich halten;
Theuer verkauf' ich den Rest des Lebens.

Doctor.

Stille, laß dich halten!
Verwirre mich nicht vergebens!

Scapine.

Es mehren sich die Qualen.
Meinst du, es sey ein Spiel?

Doctor.

Noch einmal zu bezahlen!
Himmel das ist zu viel!
(Auf den Knieen.)
Barmherzigkeit!

Scapine.

Vergebens!

Doctor.

Die Freude meines Lebens
Geht nun auf ewig hin.
Barmherzigkeit!

Scapine.

Bezahle!

Doctor.

Sie sind mit einemmale
Fort! hin! fort! hin!
(Sie nöthigt den Alten nach dem Gelde zu gehen.)

Scapin (der hervor tritt).
(Zu Zwei.)
Es stellet sich die Freude
Vor Mitternacht ein;
Die Rache, die List, die Beute,
Wie muß sie die Klugen erfreun!
(Da sie den Alten hören verbirgt sich Scapin.)

Doctor (mit einem Beutel).
Laß mich noch an diesem Blicke
Mich an diesem Klang ergötzen!
Nein, du glaubest,
Nein, du fühlst nicht,
Welches Glücke
Du mir raubest;
Nein, es ist nicht zu ersetzen!
Ach! du nimmst mein Leben hin!
(Den Beutel an sich drückend.)
Sollen wir uns trennen?
Werd' ich es können?
Ach du Rest von meinen Freuden,
Sollst du so erbärmlich scheiden?
Ach! es geht mein Leben hin!

Scapine
(die unter voriger Arie sich sehr ungeduldig bezeigt).
Glaubst du, daß mir armem Weibe
Nicht dein Becher Gift im Leibe
Schmerzen, Jammer,
Ein elend Ende bringt?
(Sie reißt ihm den Beutel weg.)
Ist's auch wahr?
Leuchte her!

Doctor
(nimmt die Laterne auf und leuchtet).
Welcher Schmerz!

Scapine.

Ganz und gar
Ist's vollbracht.

Gute Nacht!
Geschwind, daß ich mich rette!
(Sie eilt nach der Thüre, der Alte geht ihr verdammt nach. Sie kehrt um, macht sich nun und macht ihm einen Reverenz.)
Geh, Alter, geh zu Bette!
Geh zu Bette,
Und träume die Geschichte,
So wird der Trug zu nichte,
Wenn List mit List zur Wette,
Kühnheit mit Klugheit ringt.

Scapin (hervor tretend).
Geh, Alter, geh zu Bette!
(Zu Zwei)
Geh zu Bette!

Scapin.
Und träume die Geschichte!
(Zu Zwei)
So wird der Trug zu nichte,
Wenn List mit List zur Wette,
Kühnheit mit Klugheit ringt.

Doctor.
Was ist das?
Was seh' ich?
Was hör' ich da?

Beide.
Höre nur und seh':
Das Geld war unser,
Und ist es wieder,
Und wird es bleiben.
Gehabt euch wohl!

Doctor.
Was muß ich hören?
Was muß ich vernehmen?
Welche Lichter
Erscheinen mir da?
Nachbarn, herbei!
Ich werde bestohlen.

Scapine (zu Scapin)
Eile! O eile,
Die Wache zu holen,
Daß dieser Mörder
Der Strafe nicht entgeh'!

Doctor.
Diebe!

Scapine
(wirft sich Scapin in die Arme, der die Gestalt des Krüppels annimmt).
Gift.

Doctor.
Diebe!

Scapin.
Rattengift!

Scapine (mit Zuckungen)
Ich sterbe!
Ai!

Doctor.
Still!

Scapine.
Ai! Ai!

Doctor.
Still! Still!

Scapine.
Ich sterbe!
Ach weh! Ach weh!
Es knetzet, es drücket,
Ich sterbe, mich erstücket
Ein kochend Blut!
Ich sterbe!

Doctor.
Himmel, verderbe
Die schändliche Brut!

Scapine (an der einen), **Scapin** (an der andern Seite).
Hört ihr die Münze?
Hört ihr sie klingen?
(Sie schütteln ihm mit dem Beutel vor den Ohren.)

Scapine.
Kling ling!

Scapin.
Kling ling!

Beide.
Kling! ling! ling!

Doctor.
Mir will das Herz
In dem Busen zerspringen!

Beide.
Kling ling! Kling ling! ling!

Doctor.
Diebe!

Beide.
Mörder! Gift!

Scapine (in der Stellung wie oben)
Ich sterbe!

Doctor.
Stille! Stille!

Scapine.
Wer muß nun schweigen?

Scapin.
Wer darf sich beklagen?

Doctor.
Ihr dürft euch zeigen?
Ihr dürft es wagen?
Diebe!

Beide.
Mörder!

Doctor.
Stille! Still!

Beide.
Hört ihr die Münze?
Hört ihr sie klingen?
Kling ling!

Scapine (in der obigen Stellung)
Ich sterbe!
Mir fließet das Blut!

Doctor.
Himmel, verderbe
Die schändliche Brut!

Scapine.
O weh!

Doctor.
Ich weiß nicht, lügen sie?
Ich weiß nicht, betrügen sie?
Ich weiß nicht, sind sie toll?

Beide.
Ha! ha! ha! ha!
Seht nur seht!
Wie er toll ist!
Wie er rennt!
Ach er kennt
Sich selbst nicht mehr!
Ach es ist um ihn gethan!

Doctor.
Welche Verwegenheit!

Beide.
Keine Verlegenheit
Richt uns an.

Scapin.
Ai!

Doctor.
Stille!

Beide.
Hört ihr ſie klingen?

Doctor.
Diebe!

Beide.
Mörder!

Doctor.
Stille!

Beide.
Wie er toll iſt!
Wie er rennt!
Seyd doch beſcheiden!
Geht, legt euch ſchlafen!
Träumt von dem Streich!

Doctor.
Soll ich das leiden?
Kerker und Strafen
Warten auf euch.

Die ungleichen Hausgenossen.

Ein Singspiel.

Fragmentarisch.

1789.

Scenario.

Erster Act.

Rosette.
Rosette. Flavio
Poet.
Rosette. Flavio.
Pumper.
Rosette. Flavio.
Poet. Pumper.
Rosette. Flavio. Poet. Pumper.

Zweiter Act.

Baronesse. Arie, Adagio.
Baronesse. Poet. Duett. Romanze.
Baronesse. Baron. Pumper. Bedienten. Terzett, eigentlich Haupt-Arie des Barons.
Baronesse. Baron. Gräfin. Leichtes Terzett.
Baronesse. Gräfin.
Die Vorigen. Poet.
Die Vorigen. Baron. Pumper. Finale.

Dritter Act.

Gräfin. Baron. Arie, Allegretto. (Er will den Flavio gern haben.)
Gräfin. Rosette.
Rosette. Flavio. Zärtlich Duett. Vorher Arie, Andantino.
Die Vorigen. Gräfin. Interessantes Terzett.
Gräfin.

Vierter Act.

Poet. Musik. Hauptpartie des Poeten.
Pumper. Janitscharen-Musik.
Beide.
Baronesse. Poet.
Die Vorigen. Baron. Pumper. NB. Baron Hauptpartie.
Die Vorigen. Gräfin. Rosette. Flavio. Finale. Vaudeville.

Fünfter Act.

Rosette. Adagio.
Rosette. Bei Seite Poet.
Rosette.
Rosette. Bei Seite Pumper.
Rosette. Poet. Pumper. Terzett
Alle. Finale.

Erster Act.

Park.

Rosette.

Ich hab' ihn gesehen!
Wie ist mir geschehen?
O himmlischer Blick!
Er kommt mir entgegen;
Ich weiche verlegen,
Ich schwanke zurück.
Ich irre, ich träume!
Ihr Felsen, ihr Bäume,
Verberget meine Freude,
Verberget mein Glück!

Er kommt! er kommt! Ich sah ihn von dem Pferde steigen, wie frisch, wie flink! Er bringt gewiß die gute Nachricht daß die Gräfin, seine Gebieterin, noch heute unser Haus mit ihrer Gegenwart beglücken wird. Welche Freude! ihrer Schwester der Baronesse, meiner gnädigen Frau; welch Vergnügen! ihrem Schwager dem Baron; und welche Wonne mir! Und mir! warum? Gerathe, zartes Herzchen, der Bote freut dich mehr, mehr als die Botschaft die er bringt. Er kommt mir nach! er ist nicht weit! Ich muß, um mich zu fassen, noch einen Augenblick in diese Büsche gehen. Ja, Flavio, du hast in meinem Herzen zu viel gewonnen! Ich darf es mir, dir darf ich's nicht gestehen. (Sie geht ab.)

Flavio.

Hier muß ich sie finden!
Ich sah sie verschwinden,
Ihr folgte mein Blick.
Sie kam mir entgegen,
Dann trat sie verlegen
Und schamroth zurück.
Ist's Hoffnung? sind's Träume?
Ihr Felsen, ihr Bäume,
Entdeckt mir die Liebste,
Entdeckt mir mein Glück!

Wo bist du? fliehe nicht vor mir, wo bist du, schönes süßes Kind! So hab' ich nie geritten, nie so toll gejagt als seit ich dieses Schloß von fern erblickte. Ja, es ist wahr, mehr als ich selber glaubte, ich liebe sie! Und die Entfernung, das Geräusch der Welt, die Lust des Lebens hat jenen sanften starken ersten Eindruck nicht geschwächt. In deiner Nähe bin ich der leichte Mensch nicht mehr; ja, ja ich liebe dich! O komm, o komm! und laß ein zärtliches Geständniß dir nicht zuwider seyn. Ich höre rauschen, gehen — ja sie ist's.

Rosette tritt auf.

Flavio. Willkommen schönes Kind!

Rosette. Mein Herr, willkommen! Es freut mich Sie zu sehen.

Flavio. Und mich entzückt es.

Rosette. Wird Ihre gnädige Gräfin bald hier seyn?

Flavio. Binnen wenig Stunden. Zwar ich ließ sie weit zurück und eilte, wie sie befahl, voraus, die Nachricht ihrer Ankunft hierher zu bringen; doch brauchte sie die Eile mir nicht zu befehlen.

Rosette. Wo kommen Sie jetzt her?

Flavio. Gerade von Paris.

Rosette. Nach diesem teutschen Ritterstige? Gewiß um des Contrastes willen!

Flavio. O nein! Die Gräfin liebet ihre Schwester so sehr und sehnt sich so nach ihr, daß selbst die Hauptstadt ohne sie ihr einsam scheint.

Rosette. Doch Ihnen, die Sie keine Schwester haben?

Flavio. Ach mir! — Sie wissen nicht, Sie glauben nicht —

Rosette. Nur eins gestehen Sie: Hat nicht die Baronesse in Briefen oft geklagt?

Flavio. Worüber?

Rosette. Verstellen Sie sich nicht! Ich weiß die Gräfin hat Vertrauen auf Sie.

Flavio. Nun ja, ich weiß es wohl: die Baronesse ist nicht ganz mit dem Gemahl zufrieden, noch der Gemahl mit ihr. Es ist recht lustig oder traurig, wie man's nimmt, zu lesen wie sie beide sich verklagen; und doch, sie scheinen sich einander herzlich gut.

Rosette. Das sind sie auch und sind recht herzlich gute Leute.

Flavio. Allein warum verträgt sich ihre Güte nicht? Das ist mir einmal unbegreiflich.

Rosette. Und doch sehr einfach.

Flavio. Nun?

Rosette. Wie soll ich sagen was leicht zu sagen ist: sie sind nicht gleichgestimmt, sie finden nichts was sie vereinigt, und da sie keine Kinder haben, so hat — gesteh' ich's geradezu und sage frei den rechten Namen — so hat ein jedes seinen eigenen Narren.

Flavio. Schon gut, sie werden schon verschiedener Art, an Schellenkapp und Jacke sich nicht ähnlich seyn.

Rosette. Erinnern Sie sich nicht vom vorigenmale, da Ihre Gräfin wenig Tage nur bei uns blieb —

Flavio. Nicht einer einzigen Gestalt als Ihrer erinnere ich mich von jener Zeit. Ich war noch viel zu flüchtig, viel zu jung und kümmerte in keinem Hause mich um etwas anderes als um meine Fremde; und wo ich Wein und schöne Augen fand, war übrigens die innere Verfassung und Herr und Frau und Knecht vor meinen Blicken sicher.

Rosette. Der Baronesse Günstling ist ein Poete, . . . genannt, der sonst nicht übel ist. Ich läugne nicht daß er zuweilen recht gute Verse macht und artig singt; allein an ihm ist unerträglich daß alles auf ihn wirkt, wie er es nennt, daß er zu jeder Zeit empfindet. Er fühlt rechts und links die Schönheit der Natur; kein Baum darf unbewundert grünen oder blühen, kein Stern am Horizont herauf, die Sonne sich nicht zeigen; und der Mond beschäftigt ihn nun gar vom ersten Viertel bis zum letzten.

Flavio. Und dann das Schönste der Natur, die reizende Gestalt Rosettens.

Rosette. Sie beschämen mich. Ja wohl empfindet er, wenn er mich sieht, wie er versichert, gar unnennbare Empfindungen; doch leider macht es mich nicht stolz: ein jedes Frauenbild wirkt auf sein zartes Herz wie jeder Stern. Still, still! er kommt. Ich stecke mich hier hinter diese Büsche, daß er uns nicht zusammen trifft.

Flavio. Ich gehe mit.

Rosette. Nein, nein! erlauben Sie. Zu jenem Busche gegenüber ist auch ein guter Anstand für den Jäger. Bemerken Sie ihn wohl, er kommt, er singt. (Sie verstecken sich auf zwei verschiedenen Orten.)

Poet.

Hier klag' ich verborgen
Dem thauenden Morgen
Mein einsam Geschick.
Verkannt von der Menge
Ich ziehe ins Enge
Mich stille zurück.
O zärtliche Seele,
O schwiege, verhehle
Die ewigen Leiden,
Verhehle dein Glück!

Was seh' ich hier, o weh! Ein armes Thier, so grausam hintergangen. Hier ist dieß Eisflum, der schönsten Seele reiner Himmelsluft, vor euren mörderischen Schlingen nicht sicher! O zarte Gebieterin, so achtet man dein.

Rosette. Nun sehen Sie den Herrn Immerfrost, da haben Sie ein Beispiel: die Drossel, die hier an der Schlinge hängt, macht ihm Gusterna. Es ist wahr, dieß ist der Platz an dem die Baronesse sich gar oft gesetzt, den sie sich angepflanzt, den sie gebrüstet. Ein liebe die Jagd nicht, liebt nicht daß vor ihren Augen man tödte, Drosseln würge. Und doch ward hier geschossen, Schlingen stellt man auf, man sucht mit Hunden durch. Das alles thut der Baron, gar nicht um sie zu kränken, er denkt sich nichts dabei; allein nun geht der zarte Sänger hin und schreit von Gräuel, von Barbarei der Baronesse vor und malet einen Vogel der erstickt so ganz erbärmlich aus; dann giebt es . . . und Thränen.

Flavio. Das kann nichts Gutes werden.

Rosette. Wenn nun gerade der Baron den Widerpart von diesem Dichter in seinem Dienste hegt.

Flavio. Nun ja, da mag es gute Scenen geben. Wer ist denn der?

Rosette. Ein sonderbarer Kerl, ein alter treuer Diener. Schon bei dem seligen Herrn stand er in Gnade, mit dem Baron hat er in drei Campagnen dasselbe gehalten, das Maul ist ihm der Dienst gebaren daß er nicht ganz vernehmlich spricht. Er ist ein ganzer Jäger, zuverlässig wie Gold, und plump wie jener zart ist; kurzgebunden, langdenkend. Er kann nie sich über seinen Freund erzürnen, seinen Feinden nie verzeihen; gefällig und wieder stockig ohne gleichen. Er unterscheidet sich vorzüglich in einem einzigen Punkte von einem Menschen der drei Sinnen ist.

Flavio. Ich bin begierig diesen Punkt zu wissen.

Rosette. Er sagt es gerade wie er's denkt. So spricht er nun auch gerade von sich selbst, von seiner Treue, seiner Tapferkeit, von seinen Thaten, seiner Klugheit, und was sein größtes Glück ist: er glaubt von einem großen Hause herzustammen, das ich denn auch nicht ganz unmöglich halte. Das alles giebt Gelegenheit ihn hundertmal zum Besten zu haben, ihn zu mystificiren, ihn zu mißhandeln; denn so innerlich ist seine Natur in Redlichkeit beschränkt, daß er nach tausend tollen, groben Streichen noch immer traut und immer glaubt. Wer bustet? Ja er kommt, er ist es selbst. Geschwind an unsere Plätze, sonst überrascht er uns.

Flavio (geht ihr nach). Entfernen Sie mich nicht von Ihrer Seite.

Rosette. Nein, nein, mein Herr! dort, dorten ist Ihr Platz.

Pumper mit einer Flinte, Hasen und Feldhühnern.

Es lohnet mir heute
Mit doppelter Beute

Ein gutes Geschick:
Der redliche Diener
Bringt Hasen und Hühner
Zur Küche zurück;
Hier sind' ich gefangen
Auch Vögel noch hangen! —
Es lebe der Jäger,
Es lebe sein Glück!

Rosette. Nun, wie gefällt der Freund?

Flavio. Das heiß' ich mehr Original seyn als erlaubt ist.

Rosette. Den kennen Sie nun auch . . . . derb, eigen, steif und krumm, ein bischen toll, nichts weniger als dumm. Wie oft verständigt sich der gnädige Herr an ihm: man läßt ihn lang als Cavalier behandeln, giebt aus des seligen alten Herrn Garderobe ihm reiche Kleider, frisiret ihm die tollsten Perrücken auf den Kopf, und treibt es so daß er sich selbst gefällt. Sie haben ihm sogar, als kürzlich von dem durchlauchtigen Vetter, den er zu haben wähnt, mit vielen Ceremonien ein Ordensband und einen Stern geschickt; so muß er sich denn der Gesellschaft präsentiren, sich mit zu Tische setzen. Und wie's ihm wohl in seinem Sinne wird, dann geht es Glas auf Glas, man füttert ihn mit leckern Speisen fast zu Tode. Der arme Kerl erträgt's nicht und fällt um. Man zieht ihn aus, legt einen schlechten Kittel ihm an, bemalt ihm das Gesicht mit Ruß, schießt ihm Pistolen vor den Ohren los, spritzt Schwamm ihm in der Tasche an. Mich wundert daß er noch nicht völlig rasend oder todt ist.

Flavio. Ich kann mir denken wie die Baronesse leidet.

Rosette. Unglücklicher kann niemand werden, als sie's bei diesen Scherzen ist. Oft halbe Tage lang hat sie geweint, sie dauert mich und ich weiß nicht zu helfen.

Flavio. Ich höre sie von ferne wiederkommen.

Rosette. Sie sind im Streit, geschwind uns zu verbergen! Ich komme dann von dieser Seite, Sie von jener, begrüßen sie und uns, als hätten wir sie erst, als hätten wir uns nicht gesehen.

(Sie verstecken sich wie oben.)

(Pumper läuft vom Porten nach und hält ihm die Drossseln vors Gesicht.)

Pumper.
Theilen Sie doch mein Vergnügen.
O der zarte Herr von Butter!
Alle Vögel kann er fliegen
Keinen Vogel hangen sehn.

Poet.
Welch ein grausames Vergnügen;
Mit dem schönen eignen Futter
Diese Thierchen zu betrügen,
Gräßlicher kann nichts geschehn.

Pumper.
Euch erwartet mehr Vergnügen;
Wenn sie mit der braunen Butter
Zierlich in der Schüssel liegen,
Werdet ihr sie lieber sehn.

Rosette.
Pfui, ihr Herren, welch Vergnügen!
Immerfort die alten Tücken,
Stets sich in den Haaren liegen,
Wie zwei Hähne dazustehn.

Poet.
Und ich soll hier mit Entzücken
Seine todten Vögel sehn?

Pumper.
Er kann nur mit feuchten Blicken
Einen todten Vogel sehn.

Rosette.
Unser Koch wird mit Entzücken
Seine fetten Vögel sehn.

Flavio (von ferne kommend).
Wenn nicht Ohr und Auge trügen
Soll mich dieser Wald beglücken.
(Herbeitretend.)
Welch ein köstliches Vergnügen
Allerseits Sie hier zu sehn!

Rosette.
Unerwartetes Vergnügen,
Daß Sie wieder uns beglücken!
Werden wir uns nicht betrügen,
Ist es unserthalb geschehn.

Poet.
Diese Freude, dieß Vergnügen
Kann ich meinem Herrn erwiedern.
(Bei Seite, doch so, daß es allenfalls Pumper hören kann.)
Leider! leider muß ich lügen,
Mich verdrießt's ihn hier zu sehn.

Pumper.
Nein, ein Deutscher soll nicht lügen!
Nein, mir reißt's in allen Gliedern;
Nicht das mindeste Vergnügen
Macht es mir Sie hier zu sehn.

Flavio.
Läßt sich treu und grob nicht scheiden?
Soll ein Fremder das nicht rügen?
Ihn muß wundern, soll er leiden
Es empfangen sich zu sehn.

Rosette (bei Seite).
Wie verderg' ich mein Vergnügen!
Diese Regung, diese Freude;
Ach, ich fürcht', an meinen Zügen,
An den Augen wird er's sehn.

Flavio (bei Seite).
Ihre Freude, ihr Vergnügen
Zeigt sich stritam und bescheiden;
Wenn nicht ihre Blicke lügen,
Freut sie's herzlich mich zu sehn.

Rosette (bei Seite).
Wie gebier' ich meinen Zügen?
Ach, ich fürcht' er wird es sehn.

Flavio (bei Seite).
Wenn nicht ihre Blicke lügen,
Freut sie's herzlich mich zu sehn.

Poet (bei Seite).
Sicher wird er sie betrügen.
Mich verdrießts ihn hier zu sehn.

Pumper (allein laut).
Nein, ein Deutscher soll nicht lügen!
Mich verdrießt's ihn hier zu sehn.

Rosette (laut).
Gern bekenn' ich das Vergnügen,
Sie, mein Herr, bei uns zu sehn.

Flavio (laut).
Welch ein himmlisches Vergnügen,
Meine Schöne hier zu sehn!

Poet.
Wem verdankt man das Vergnügen
Sie aus Frankreich hier zu sehen?

Pumper (laut und vor sich herumgehend).
Nein, ein Deutscher soll nicht lügen!
Mich verdrießt's ihn hier zu sehn.

Flavio.
Soll ein Fremder das nicht rügen
So empfangen sich zu sehn'

Rosette.
Wer wird eine Todtheit rügen!
Lassen Sie den Narren gehn.

Flavio (gegeneinander und zusammen).
Welch ein himmlisches Vergnügen
Meine Schöne hier zu sehn!

Rosette.
Ja, viel Freude, viel Vergnügen
Wieder Sie bei uns zu sehn.

Poet.
Ihm mißgönn' ich das Vergnügen
So empfangen sich zu sehn.

Pumper.
Ja ein herrlich Mißvergnügen
Macht es mir ihn hier zu sehn.

Flavio.
Der Freude kann nichts gleichen
In Freundschaft und Vertrauen
Die Gegend anzuschauen,
Die Gärten anzusehn!

Rosette.
Ich muß zur gnäd'gen Frauen;
Doch wird die Sonne weichen,
Der Abend stille grauen,
Ist erst der Garten schön.

Poet.
Sie wird ihn mir vergleichen,
Dieß ist noch mein Vertrauen;
Wie wird der Flüchtling weichen,
Sie wird's mit Augen sehn.

Pumper.
Der Bosheit kann nichts gleichen;
Das soll ich ruhig schauen,
Dem Schmetterling zu weichen,
Dem Paare nachzugehn.

Baronesse.
Ach, wer bringt die schönen Tage,
Jene Tage der ersten Liebe,
Ach, wer bringt nur eine Stunde
Jener holden Zeit zurück!

Leise tönet meine Klage,
Ich verberge Wunsch und Triebe,
Einsam nähr' ich Schmerz und Wunde,
Traure mein verlornes Glück.

Wer vernimmt nun meine Klage?
Wer belohnt die treuen Triebe?
Heimlich nähr' ich meine Wunde,
Traure das verlorne Glück.

Vierter Act.

Poet mit Musikis, **Pumper**, hernach mit dem Regiments-Tambour horchend.

Poet.
Auf dem grünen Rasenplatze
Unter diesen hohen Linden
Werdet ihr ein Echo finden
Das nicht seines Gleichen hat.
Uebet da die Serenade
Die der Gräfin
Heut am Abend
Sanft die Augen schließen soll.
Welch schöner Gedanke
Der zarten Baronesse,
Die göttliche Lina!
Sie ist wie ein Engel
Gefälligkeitsvoll.
(Geht mit den Musikis bei Seite.)

Pumper (hervortretend).
Auf dem großen Platz mit Ende
In der Läng' und in der Breite
Habt ihr Raum für eure Leute,
Und da schlagt und lärmt euch satt.
Ueber mir das tolle Stückchen
Das die Gräfin
Morgen frühe
Aus dem Schlafe wecken soll.
(Er geht mit dem Regiments-Tambour ab.)
(Ferneres von blasenden Instrumenten mit Ohe, die dem folgenden Auftritte zur Begleitung dient.)

Poet.
Es säuselt der Abend,
Es flutet die Sonne
Erquickend und labend
In Thau und in Wonne;
In Nebel und Flor
Schwankt Luna hervor.

O herrliche Sonne!
Du gleichest der Gräfin
Die blendend gefällt.
Und Luna, du milder Stern,
Du gleichst der holden Baronesse.

O Luna, ich vergesse
Der Sonne gar gerne,
O Luna, ich vergesse
In deinen sanften Strahlen,
In deinem süßen Lichte,
Vor deinem Angesichte
Der Sonne der Welt.

Nur sachte, nur leise
Ihr Flöten, ihr Hörner,
Damit man das Rauschen
Der Wellen des Baches,
Damit man das Lispeln
Des Lüftchens im Laube
Vernehme!

Ihr hellen Clarinetten
Nur leise, nur sachte!
Ihr Hoboen, Fagotte,
Bescheiden, bescheiden!
Sachte! Leise!
So! So!
Damit man das Rauschen
Der Wellen des Baches,
Damit man das Lispeln
Des Lüftchens im Laube,
Die leisesten Schritte
Der wandelnden Göttin
Vernehme!

Ja, ich vernehme
Die Schritte der Göttin!
O näher und näher
Du himmlische Schöne,
Hier ruht Endymion!

Welch höllischer Lärmen
Zerreißt mir die Ohren!
O weh mir! ich sterbe,
Ich seh' mich verloren.
Die göttliche Stimmung
Zum Teufel ist sie!
Abscheuliche Töne!
So knirschen, so grunzen
Tyrannische Söhne

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXIII.

Den 6. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Leipzig.

Johann Georg Sulzers vermiſchte philoſophiſche Schriften, aus den Jahrbüchern der Akademie der Wiſſenſchaften zu Berlin geſammelt, bey Weidmanns Erben und Reich. S. 398. 8.

Wenn ich ruhig alle die Schickſale betrachte, welchen unſre Pſychologie ſeit einem halben Jahrhundert, unterworfen geweſen, ſo werde ich aufs neue überzeugt, daß unter dem Monde Wahrheit nur aus Irrthum, Licht aus Finſternis geſchaffen werde. Das Reſultat ſo vieljähriger und ſo mannichfaltiger Spekulationen über die Immaterialität oder Materialität, über die Einfachheit oder zuſammengeſetzte Natur der Seele, iſt nun das Geſtändnis kaltblütiger Eclectiker, daß das Weſen unſers Geiſtes ſich eben ſo wenig vollkommen ergründen laſſe, als auch der ſcharfſinnigſte Weltweiſe von allen Eigenſchaften der Körper Rechenſchaft geben kann. Wer vor dem es gewagt hätte, ſeine Gedanken von der Seele frey zu ſagen, wäre gewiß zum Martyrer geworden. Wuſte nicht bey unſern Nachbarn, die wir an Er-

Tyrannischer Prinzen,
Im ewigen Kerker,
In Höllen-Nasken,
Zum teuflischen Ton.

Pumper.

Nur lauter, nur stärker
Damit man es höre,
Nur laut, es erwachet
Kein Schläfer davon.
Nur ein bischen stark und stärker,
Sonst erwacht kein Mensch daran.

Töner ihr Posaunen,
Ihr Trompeten hallt,
Donnert ihr Kartaunen
Daß der Himmel schallt,
Widmet eurer Stimme
. . . verdankne Macht
Eines Helden Grimme
Und dem Lärm der Schlacht.
Seinen Ruhm zu melden,
Fama töne du,
Schmeichlerin der Helden,
Dreifach laut dazu.

Poet.

In stillern Chören
Dich zu verehren
Verlangen die Musen,
Feinere Töne
Ertheilen sie mir.

Ich ehre, ich preise
Auf stillere Weise
Den Edlen, den Guten,
Die Tugend der Tugend,
Bescheidenheit hier.

Fünfter Act.

Nacht.

Rosette allein.

Ach ihr schönen süßen Blumen'
Habt ihr denn so spät geblühet,
Um an meinem bangen Herzen
Zu verblühen, meiner Schmerzen
Stille Zeugen ach' zu seyn.

Ja für mich hat er sie gepflücket,
Diesen Morgen, wie frisch' gebrach!
Und an diese Brust
Rasch mit einem Kuß gedrücket,
Und nun welken sie zu Nacht.
Im Gemisch von Schmerz und Lust
Beglücket,
Ach wohin soll ich mich wenden?
Begleitet mich,
Reißt mir, frisch aus seinen Händen
Und weit lieber nun zerknickt.

Rosette.

Aha der hat mich im Verdacht
Als hätt' ich Flavio hierher bestellt.
Mark' nur, zum Glück ist's finster Nacht,
Und es ist heilsam daß ich mich zerstreue.
Das soll mein krankes Herz vergnügen
Mit doppelter Stimme den Eifersüchtigen zu betrügen.
Doch still! wer will mich noch belauschen?
Ich höre wieder was von dieser Seite rauschen.

Poet.

Rosette! Rosette!
Sie hört nicht, sie ist weiter,
Sie hat sich versteckt.
Ich sah wohl zum Garten
Verstohlen sie schleichen.
Ich wette, ich wette
Sie hat ihn bestellt.
Rosette! Rosette!
Sanftes Herz!
Welche Regungen bewegen
Deinen Gleichmuth, deine Ruhe?
Wie ein Sturm in fernen Wogen
Kräuzet sich in meinem Busen
Ein gewaltig Wetter an.
Schon rollen des Zornes
Lautbrausende Wellen
Und Blitze der Eifersucht
Erhellen
Die lohende Gluth.
Rosette! Rosette!
Ich fasse mich nicht,
Ich werde vor Wuth!

Wie? in diesen tiefen Schatten,
Wo nur Götter sich begegnen sollten,
Recht sie ihn! Sie! die unbescheiden
Den besten Gatten,
Die das treuste Herz verdient.

Sie lockt ihn! den Franzosen.
O Schande, o Schmach!
O Schmach dem Vaterlande!
O allen Deutschen Schande!
Für diesen Franzosen
Seyd ihr, ihr schönen Rosen,
So lieblich aufgeblüht?
Rache!
Ja Rache glühet selbst im Götterbusen auf.
Weh ihm wenn ich ihn finde!
Diese Hand . . . . .

Schon rollen des Zornes
Lautbrausende Wellen
Und Blitze der Eifersucht
Erhellen
Die lohende Gluth.

Pumper.

Guten von ihren Burschen
Hat sie hierher bestellt.
Ich sah sie leise schleichen,
Ich weiß schon wer ihr gefällt.
Doch will mir's nicht gefallen.
Ich gebe mein Ja nicht dazu.
Du ärgerst mich vor allen,
O du Franzose, du!
Ein guter deutscher Stock
Soll dir die Rippen waschen.
Ich lehre dich
In unserm Garten naschen.

Rosette.

O glücklich' der Zweite
Er kommt mir zurecht
Betrüg' ich sie Beide,
Das ältreine Geschlecht.

(Laut.)

O mein Geliebter! Bester, bist du auch?

(Als Flavio.)

Mein liebes Kind! hier bin ich, ich bin da

Poet.

Hör' ich doch in jenen Lauben
Ihre Stimmen ganz gewiß.

Pumper.

Allerliebste Turteltauben,
Girrt ihr in der Finsterniß!

Rosette.

O du mein Theurer,
Du meine Seele!
Des Lebens Freuden,
Des Lebens Schmerzen
Kenn' ich durch dich,
Fühl' ich durch dich,

Pumper, Poet (bei Seite).

Wart', ich will es dir gelegnen!
Ihm kann sie so schön begegnen,
Aber mir kein gutes Wort?

Rosette (als Flavio).

O meine Theure!
Wenn ich mich quäle,
Wenn sich die Freude
Mir drängt zum Herzen,
Ist es um dich,
Ist es durch dich.

Pumper.

Wart' ich will es dir gelegnen!
Wart' es sollen Schläge regnen,
Ist nur erst das Mädchen fort.

Gräfin.

Pumper, nun wem wirst du's bringen?

Pumper.

Wem? Der schönsten Gräfin, Ihnen.

Gräfin.

Was ist sachter als Mondeswandeln?
Was ist leiser als Katzentritte?
Was ist heimlicher als . . . .
Was ist —

Baron.

Stille!

Gräfin.

Was ist —

Rosette.

Still!

Heide.

Du bist ganz aus dem Gleise,
Ganz aus der Melodie.

Baron.

Jeder Narr hat seine Weise,
Seine eigne Melodie.

Gräfin.

Gut, ich nehm's als wohl gesungen
Und ich nehm's als wohl gelungen.

Leise ist des Mondes Wandeln,
Doch des klugen Weibes Handeln
Und ihr Witz und ihre Lust
— — — — — — —

Nimm du dich in Acht du Narr, ich fürchte dich zu erben,
Du warst nur sonst als Narr bekannt,
Nun wirst du klug und gar galant;
Geht es so fort, so mußt du nächstens sterben.

Er muß für den Affront,
Den er uns angetan,
Gut Schläge haben;
Dann kommt er,
Fordre Satisfaction
Auf Degen und Pistolen,
Ja auf Kanonen!
Ich bin bereit.

---

an diesem Wesen,
An diesen Mienen lesen:
Du bist zu grob gewesen;
Das wird nicht gut gethan.
Ein gar zu lockres Wesen
Steht keinem Prinzen an.

Rosette darf sich setzen,
Ihro Durchlaucht erlauben das.

Nicht höflich genug gewesen,
Das wird nicht gut gethan.

Gnädiger Herr, wir sind verlegen.

Hoffe, doch nicht meinetwegen?
Werden selbst den Scherz verzeihn.

Das ist der Herr von Pumper
Ba Ba Baron von Pumper
Der zur Gesellschaft ist.

Du bist zu grob gewesen,
Du solltest an dem Wesen
An seinen Mienen lesen;
Schau nur wie dumm du bist.

Ich hab' ihn nicht geheißen
Inkognito zu reisen,
Und ein zu lockres Wesen
Steht keinem Prinzen an.
Durchlauchtigster —

Flavio.

Keine Titel!
Dieses ist das beste Mittel
Wie man mir gefallen kann.

Poet.

Hoher Gönner —

Flavio.

Nichts dergleichen!
Denn ich habe, nicht zu schweigen,
Für die Musen nichts gethan.

Da drückt' ich alle Hände,
Bot jeder Strauß und Kranz;
Dann schwang ich mich behende
Mit jeder mich im Tanz.
Mit allen Schelmen-Augen
Ich Schelmereien trieb,
Und leichte Lust zu saugen
War jede Lippe lieb.

Seit dreißig Jahren
Lockt diese Freude
Die ersten Thränen
Aus meinen Augen!
Laßt diese Freude
Mich nicht ersticken
— — — — — — —

Was ein weiblich Herz erfreue
In der klein- und großen Welt?
Ganz gewiß ist es das Neue,
Dessen Blüthe stets gefällt;
Doch viel werther ist die Treue,

Die auch in der Früchte Zeit
Noch mit Blüthen uns erfreut.

Paris war in Wald und Höhlen
Mit den Nymphen wohl bekannt,
Bis ihm Zeus, um ihn zu quälen,
Drei der Himmlischen gesandt;
Und es fühlte wohl im Wählen,
In der alt- und neuen Zeit,
Niemand mehr Verlegenheit.

Geh den Weibern zart entgegen,
Du gewinnst sie auf mein Wort;
Und wer rasch ist und verwegen
Kommt vielleicht noch besser fort;
Doch wem wenig dran gelegen
Scheinet, ob er reizt und rührt,
Der beleidigt, der verführt.

Vielfach ist der Menschen Streben,
Ihre Unruh, ihr Verdruß;
Auch ist manches Gut gegeben,
Mancher liebliche Genuß;
Doch das größte Glück im Leben
Und der reichlichste Gewinn
Ist ein guter leichter Sinn.

Amor stach sich mit dem Pfeile
Und war voll Verdruß und Harm,
Rief zur Freundschaft: heile! heile!
Faßte schluchzend ihren Arm;
Doch nach einer kleinen Weile
Lief er, ohne Dank und Wort,
Mit dem Leichtsinn wieder fort.

Wer der Menschen thöricht Treiben
Täglich sieht und täglich schilt,
Und, wenn Andre Narren bleiben,
Selbst für einen Narren gilt,
Der trägt schwerer, als zur Mühle
Irgend ein beladen Thier.
Und, wie ich im Busen fühle,
Wahrlich! so ergeht es mir.

Schießest du nur weit vom Ziele,
Ganz erbärmlich geht es dir.

Dieser Narr ist an dem Ziele,
Du verdienst die Kolbe dir.

Er trägt schwerer, als zur Mühle
Irgend ein beladen Thier.

Wer trägt schwerer, als zur Mühle
Das geduldige gute Thier.

Der Zauberflöte

Zweiter Theil.

Fragment.

Tag. Wald, Felsengrotte zu einem ernsthaften Portal zugehauen. Aus dem Walde kommen

Monostatos. Mohren.

Monostatos.
Erhebet und preiset,
Gefährten, unser Glück!
Wir kommen im Triumphe
Zur Göttin zurück.

Chor.
Es ist uns gelungen,
Es half uns das Glück!
Wir kommen im Triumphe
Zur Göttin zurück.

Monostatos.
Wir wirken verstohlen,
Wir schlichen hinan;
Doch was sie uns befohlen,
Halb ist es gethan.

Chor.
Wir wirken verstohlen,
Wir schlichen hinan;
Doch was sie uns befohlen,
Bald ist es gethan.

Monostatos.
O Göttin! die du in den Grüften
Verschlossen mit der selber wohnest,
Bald in den höchsten Himmelslüften,
Zum Trutz der stolzen Lichter, thronest,
O höre deinen Freund! höre deinen künftigen Gatten!
Was hindert dich, allgegenwärtige Macht,
Was hält dich ab, o Königin der Nacht!
In diesem Augenblick und hier zu überschatten.
(Donnerschlag. Monostatos und die Mohren stürzen zu Boden. Finsternis. Aus dem Portal entwickeln sich Wolken und verschlingen es zuletzt.)

Die Königin (in den Wolken)
Wer ruft mich an?
Wer wagt's mit mir zu sprechen?
Wer diese Stille kühn zu unterbrechen?
Ich höre nichts — so bin ich denn allein!
Die Welt verstummt um mich, so soll es seyn.
(Die Wolken dehnen sich über das Theater aus und ziehen über Monostatos und die Mohren hin, die man jedoch noch sehen kann.)
Woget ihr Wolken hin,
Decket die Erde,
Daß es noch düsterer,
Finsterer werde!
Schrecken und Schauer,
Klagen und Trauer
Leise verhalle bang,
Ende den Nachtgesang
Schweigen und Tod.

Monostatos und das Chor (in voriger Stellung, ganz leise).
Vor deinem Throne hier
Liegen und dienen —

Königin.
Seyn ihr Getreuen mir
Wieder erschienen?

Monostatos.
Ja, dein Getreuer
Geliebter, er ist's.

Königin.
Bin ich gerochen?

Chor.
Göttin, du bist's!

Königin.
Schlängelt, ihr Blitze,
Mit wüthendem Eilen,
Rastlos, die lastenden
Nächte zu theilen!
Strömet, Kometen,
Am Himmel hernieder!
Wandelnde Flammen
Begegnet euch wieder,
Leuchtet der hohen
Befriedigten Wuth!

Monostatos und das Chor.
Siehe! Kometen
Sie feigen hernieder,
Wandelnde Flammen
Begegnen sich wieder,
Und von den Polen
Erhebt sich die Gluth.

(Indem ein Nordlicht sich aus der Mitte verbreitet, steht die Königin wie in einer Glorie. In den Wolken kreuzen sich Kometen, Elmsfeuer und Lichtbälle. Das Ganze muß durch Form und Farbe und geheime Symmetrie einen zwar grausenhaften, doch angenehmen Effect machen.)

Monostatos.
In solcher feierlichen Pracht
Wirst du nun bald der ganzen Welt erscheinen.
Ins Reich der Sonne wirket deine Macht.
Pamina und Tamino weinen;
Ihr höchstes Glück ruht in des Grabes Nacht.

Königin.
Ihr neugeborner Sohn ist er in meinen Händen?

Monostatos.
Noch nicht; doch werden wir's vollenden,
Ich leit' es in der Sterne wildes Schlacht.

Königin.
Noch nicht in meiner Hand? was habt ihr denn gethan?

Monostatos.
O Göttin, seo uns gnädig an!
In Jammer haben wir das Königshaus verlassen.

Kann kannst du sie mit Freude hassen,
Vernimm! — Der schönste Tag bestieg schon seinen Thron,
Die süße Hoffnung nahte schon
Versprach, der Gattentreue Lohn
Den lang ersehnten, ersten Sohn.
Die Mädchen wanden schon die blumenreichsten Kränze,
Sie freuten sich auf Opferung und Tänze,
Und neue Kleider freuten sie noch mehr.
Indeß die Frauen mit klugem Eifer wachten,
Und mütterlich die Königin bedachten —
Unsichtbar schlichen wir durch den Palast umher —
Da rief's: ein Sohn! ein Sohn! Wir öffnen ungesäumt
Den goldnen Sarg, den du uns übergeben,
Die Finsternis entströmt, umhüllet alles Leben,
Ein jeder taumelt und schwankt und träumt.
Die Mutter hat des Anblicks nicht genossen,
Der Vater sah noch nicht das heitre Kind,
Mit Feuerhand ergreift sich es geschwind,
Zu jenem goldnen Sarg wird es sogleich verschlossen —
Und immer finstrer wird die Nacht,
In der wir ganz allein mit Tigeraun sehen;
Doch ach! da muß, ich weiß nicht welche Macht,
Mit strenger Kraft uns widerstehen.
Der goldne Sarg wird schwer —

Chor.

Wird schwerer uns in Händen.

Monostatos.

Wird schwerer, immer mehr und mehr!
Wir können nicht das Werk vollenden.

Chor.

Er zieht uns an den Boden hin.

Monostatos.

Dort bleibt er fest und läßt sich nicht bewegen.
Gewiß! es wirkt Sarastro's Zaubersegen.

Chor.

Wir fürchten selbst den Bann und fliehn.

Königin.

Ihr Feigen, das sind eure Thaten?
Mein Zorn —

Chor.

Halt ein den Zorn, o Königin!

Monostatos.

Mit unverwandtem klugem Sinn
Drück' ich mein Siegel schnell, das niemand lösen kann,
Aufs goldne Grab und sperre so den Knaben
Auf ewig ein.
So mögen sie den starren Liebling haben!
Da mag er ihre Sorge seyn!
Dort steht die todte Last, der Tag erscheinet bange,
Wir ziehen fort mit drohendem Gesange.

Chor.

Sähe die Mutter je
Säh' sie den Sohn;
Risse die Parze gleich
Schnell ihn davon.

Sähe der Vater je
Säh' er den Sohn;
Risse die Parze gleich
Schnell ihn davon.

Monostatos.

Zwar weiß ich, als wir uns entfernt,
Ist federleicht der Sarkophag geworden.
Sie bringen ihn dem brüderlichen Orden,
Der, still in sich gekehrt, die Weisheit lehrt und lernt.
Nun muß mit List und Kraft mein Knecht aufs neue wirken!
Selbst in den heiligen Bezirken
Hat noch sein Haß, sein Neid hat seine Kraft.
Wenn sich die Gatten sehn, soll Wahnsinn sie berücken,
Wird sie der Anblick ihres Kinds entzücken,
So sey es gleich auf ewig weggerafft.

Königin, Monostatos und Chor.

Sehen die Eltern je
Sehn sie sich an;
Fasse die Seele gleich
Schauder und Wahn!

Sehen die Eltern je
Sehn sie den Sohn;
Reiße die Parze gleich
Schnell ihn davon!

(Das Theater geht in ein Chaos über, daraus entwickelt sich

Ein königlicher Saal.

Frauen tragen auf einem goldnen Gestelle, von welchem ein prächtiger Teppich herabhängt, einen goldnen Sarkophag. Andre tragen einen reichen Baldachin darüber. Chor:

Chor der Frauen.

In stiller Sorge wallen wir
Und trauern bei der Last;
Ein Kind ist da, ein Sohn ist hier,
Und Kummer drückt die Brust.

Eine Dame.

So wandelt fort und stehet niemals stille,
Das ist der weisen Männer Wille,
Vertraut auf sie, gehorchet blind;
So lang ihr wandelt lebt das Kind.

Chor.

Ach armes eingeschlossnes Kind
Wie wird es die ergehen.
Dich darf die gute Mutter nicht,
Der Vater dich nicht sehen.

Eine Dame.

Und schmerzlich sind die Gatten selbst geschieden,
Nicht Herz an Herz ist ihnen Trost gegönnt.
Dort wandelt er, dort weinet sie getrennt;
Sarastro nur verschafft dem Hause Frieden.

Chor.

O schlafe sanft, o schlafe süß,
Du längst erwünschter Sohn!
Aus diesem frühen Grabe steigst
Du auf des Vaters Thron.

Eine Dame.

Der König kommt, laßt uns von dannen wallen.
Im öden Raum läßt er die Klage schallen,
Schon ahnet er die Oede seines Throns:
Ich sehe nicht den Sarg des theuern Sohns.

(Sie ziehen vorüber.)

Tamino.

Wenn dem Vater aus der Wiege
Zart und frisch der Knabe lächelt,
Und die vielgeliebten Züge
Holde Morgenluft umfächelt,
Ja! dem Schicksal diese Gabe
Dankt er mehr als alle Habe:
Ach es lebt, es wird geliebt,
Bis es Liebe wieder giebt.

Die Frauen (in der Ferne)

Ach es lebt, es wird geliebt
Bis es Liebe wieder giebt.

Tamino.

Dämmernd nahte schon der Tag
In Aurorens Purpur-Schöne.
Ach! ein grauser Donnerschlag
Hüllt in Nacht die Freudenscene.
Und was mir das Schicksal gab
Deckt so früh ein goldnes Grab.

Die Frauen (in der Ferne)

Ach was uns das Schicksal gab
Deckt so früh ein goldnes Grab.

Tamino.
Ich höre Sie, die meinen Liebling tragen.
O kommt heran! Laßt uns zusammen klagen!
O sagt! wie trägt Pamina das Geschick?

Eine Dame.
Es fehlen ihr der Götter schönste Gaben,
Sie seufzt nach dir, sie jammert um den Knaben.

Tamino.
O sagt mir, lebt noch mein verschloßnes Glück?
Bewegt sich's noch an seinem Zauberplatze?
O gebt mir Hoffnung zu dem Schatze!
O gebt mir bald ihn selbst zurück!

Damen.
Wenn mit betrübten Sinnen
Wir wallen und wir lauschen,
So hören wir dadrinnen
Gar wunderlich es rauschen.
Wir fühlen was sich regen,
Wir sehn den Targ sich bewegen,
Wir horchen und wir schweigen
Auf diese guten Zeichen.
Und Nachts, wenn jeder Ton verhallt,
So hören wir ein Kind, das lallt.

Tamino.
Ihr Götter! schützet es auf wunderbare Weise!
Erquicket's mit eurem Trank! nähret es mit eurer Speise!
Und ihr beweis't mir eure Treue.
Bewegt euch immer fort und fort!
Bald rettet uns mit heil'ger Weihe
Sarastro's lösend Götterwort.
Lauschet auf die kleinste Regung,
Meldet jegliche Bewegung
Dem besorgten Vater ja.

Damen und Chor.
Und befreiet und gerettet,
An der Mutter Brust gebettet,
Leg' er bald ein Engel da.

(Wald und Fels, im Hintergrund eine Hütte, an der einen Seite verstecken ein goldner Wasserfall, an der andern ein Vogelherr.)

Papagena, Papagena stehen auf beiden Seiten des Theaters von einander abgewendet.

Sie (steht auf und geht zu ihm).
Was hast du denn, mein liebes Männchen?

Er (singt).
Ich bin verdrießlich, laß mich gehn!

Sie.
Bin ich denn nicht dein liebes Hennchen?
Magst du mich denn nicht länger sehn?

Er.
Ich bin verdrießlich! bin verdrießlich!

Sie.
Er ist verdrießlich! ist verdrießlich.

Beide.
Die ganze Welt ist nicht mehr schön.
(Sie setzt sich auf ihre Seite.)

Er (steht auf und geht zu ihr).
Was hast du denn, mein liebes Weibchen?

Sie.
Ich bin verdrießlich, laß mich gehn!

Er.
Bist du denn nicht mein süßes Täubchen?
Will unsre Liebe schon vergehn?

Sie.
Ich bin verdrießlich! bin verdrießlich.

Er (sich entfernend).
Ich bin verdrießlich! bin verdrießlich!

Beide.
Was ist uns beiden nur geschehn?

Er. Mein Kind! Mein Kind! laß uns nur ein bißchen zur Vernunft kommen. Sind wir nicht recht undankbar gegen unsre Wohlthäter, daß wir uns so unartig gebärden?

Sie. Ja wohl! ich sag' es auch, und doch ist es nicht anders.

Er. Warum sind wir denn nicht vergnügt?

Sie. Weil wir nicht lustig sind.

Er. Hat uns nicht der Prinz zum Hochzeitgeschenk die kostbare Zither gegeben? mit der wir alle Thiere herbeilocken, hernach die schmackhaften aussuchen und uns die beste Mahlzeit bereiten.

Sie. Hast du wie nicht gleich am zweiten Hochzeittag das herrliche Glockenspiel geschenkt? Ich darf nur darauf schlagen, sogleich stürzen sich alle Vögel ins Netz. Die Tauben fliegen uns gebraten ins Maul.

Er. Die Hasen laufen gespickt auf unsern Tisch! und Sarastro hat uns die ergötzliche Weinquelle an unsre Hütte herangezaubert — und doch sind wir nicht vergnügt.

Sie (seufzend). Ja! es ist ein Wunder.

Er (seufzend). Freilich! ein Wunder.

Sie. Es fehlt uns —

Er. Leider es fehlen uns —

Sie (weinend). Wir sind doch recht unglücklich!

Er (weinend). Ja wohl recht unglücklich!

Sie (immer mit zunehmendem Weinen und Schluchzen). Die Schönen,

Er (gleichfalls). Artigen,

Sie. Kleinen,

Er. Scharmanten,

Sie. Pa —

Er. Pa —

Sie. Pape —

Er. Pape —

Sie. Ach der Schmerz wird mich noch umbringen.

Er. Ich mag gar nicht mehr leben!

Sie. Mich dünkte, sie wären schon da.

Er. Sie hüpften schon herum.

Sie. Wie war das so artig.

Er. Erst einen kleinen Papageno.

Sie. Dann wieder eine kleine Papagena.

Er. Papageno.

Sie. Papagena.

Er. Wo sind sie nun geblieben?

Sie. Sie sind eben nicht gekommen.

Er. Das ist ein rechtes Unglück! Hätte ich mich nur bei Zeiten gehangen!

Sie. Wär' ich nur eine alte Frau geblieben!

Beide. Ach wir Armen!

Chor (hinter der Scene).
Ihr guten Geschöpfe
Was trauert ihr so?
Ihr lustigen Vögel
Seyd munter und froh!

Er.
Aha!

Sie.
Aha!

Beide.
Es klingen die Felsen,
Sie singen einmal.
So klangen,
So sangen
Der Wald sonst und der Saal.

Chor.
Besorgt das Gewerbe,
Genießet in Ruh,
Euch schenken die Götter —
(Pause.)

Er.
Die Pa?
Chor (als Echo).
Die Pa, Pa, Pa.
Sie.
Die Pa? Pa? Pa?
Chor (als Echo).
Pa, Pa, Pa, Pa.
Er.
Die Papagena's?
(Pause.)
Sie.
Die Papagena's?
(Pause.)
Chor.
Euch geben die Götter
Die Kinder dazu.
Er.
Komm, laß uns geschäftig seyn,
Da vergehn die Grillen.
Endlich noch ein Gläschen Wein —
(Sie gehn nach der Quelle und trinken.)
Beide.
Nun laß uns geschäftig seyn,
Schon vergehn die Grillen.
(Er nimmt die Flöte und sieht sich um, als wenn er nach dem Wilde sähe. Sie setzt sich in die kleine Laube an den Vogelherd und nimmt das Glockenspiel vor sich.)
(Er bläst.)
Sie (singt).
Laß, o großer Geist des Lichts!
Unsre Jagd gelingen.
(Sie spielt.)
Beide (singen).
Laß der Vögel bunte Schaar
Nach dem Herde dringen.
(Er bläst.)
Sie (singt).
Sieh! die Löwen machen schon
Frisch sich auf die Reise.
(Sie spielt.)
Er (singt).
Gar zu mächtig sind sie mir.
Sie sind zähe Speise.
(Er bläst.)
Sie (singt).
Hör', die Vöglein flattern schon,
Flattern auf den Aesten.
(Sie spielt.)
Er (singt).
Spiele fort! Das kleine Volk
Schmeckt am allerbesten.
Auf dem Felde hüpfen schon
Schöne fette Hühnchen.
(Er bläst.)
Sie (spielt und singt).
Blase fort! da kommen schon
Hasen und Kaninchen.
(Es erscheinen auf dem Felsen Hasen und Kaninchen. Interessen sind auch die Löwen, Baren und Affen angekommen und treten dem Papagene in Weg.)
(Sie spielt.)
Er (singt).
Wär' ich nur die Bären los!
Die verwünschten Affen!
Jene sind so breit und dumm,
Das sind schmale Laffen.
(Auf den Baumen lassen sich Papageyen sehen.)
Sie (spielt und singt).
Auch die Papageyen-Schaar
Kommt von weitem Aersen.
Glänzend farbig sind sie zwar;
Aber schlecht zu speisen.
Er
(hat interessen den Hasen nachgestellt und einen erwischt und bringt ihn an den Füßen hervor).
Sieh, den Hasen haschte ich mir
Aus der großen Menge.
Sie
(hat interessen das Garn zugeschlagen, in welchem man Vögel flattern sieht).
Sieh, die fetten Vögel hier
Gartig im Gedränge.
(Sie nimmt einen Vogel heraus und bringt ihn an den Flügeln hervor.)
Beide.
Wohl, mein Kind, wir leben so
Einer von dem andern.
Laß uns heiter, laß uns froh
Nach der Hütte wandern.
Chor (unsichtbar).
Ihr lustigen Vögel,
Seyd munter und froh.
Verdoppelt die Schritte;
Schon seyd ihr erhört,
Euch ist in der Hütte
Das Beste beschert.
(Bei der Wiederholung fallen Er und Sie mit ein.)
Verdoppie die Schritte,
Schon sind wir erhört;
Uns ist in der Hütte
Das Beste beschert.

Tempel.

Versammlung der Priester.

Chor.
Schauen kann der Mann und wählen!
Doch was hilft ihm oft die Wahl.
Kluge schwanken, Weise fehlen,
Doppelt ist dann ihre Qual.
Recht zu handeln,
Grad zu wandeln,
Sey des edlen Mannes Wahl.
Soll er leiden,
Nicht entscheiden,
Spreche Zufall auch einmal.

Sarastro tritt vor dem Schlusse des Gesanges unter sie. Sobald der Gesang verklungen hat, kommt der Sprecher herein und tritt zu Sarastro.

Der Sprecher. Vor der nördlichen Pforte unserer heiligen Wohnung steht unser Bruder, der die Pilgrimschaft unseres Jahres zurückgelegt hat und wünscht wieder eingelassen zu werden. Er überreicht hier das gewisse Zeichen, an dem du erkennen kannst daß er noch werth ist, in unsere Mitte wieder aufgenommen zu werden.
(Er überreicht Sarastro einen runden Krystall an einem Bande.)

Sarastro. Dieser geheimnißvolle Stein ist noch hell und klar. Er würde trub erscheinen wenn unser Bruder gefehlt hätte. Führe den Wiederkehrenden herein!
(Der Sprecher geht ab.)

Sarastro. In diesen stillen Mauern lernt der Mensch sich selbst und sein Innerstes erforschen. Er bereitet sich vor, die Stimme der Götter zu vernehmen; aber die erhabene Sprache der Natur, die Töne der beruhigten Menschheit lernt nur der Wandrer kennen, der auf den weiten Gefilden der Erde umherschweift. In diesem Sinne vereinet uns das Gesetz jährlich einen von uns als Pilger hinaus in die rauhe Welt zu schicken. Das

Loos entscheidet und der Fromme gehorcht. Auch ich, nachdem ich mein Diadem dem würdigen Tamino übergeben habe, nachdem er mit junger Kraft und frühzeitiger Weisheit an meiner Stelle regiert, bin heute zum Erstenmal auch in dem Falle, so wie jeder von euch, in das heilige Gefäß zu greifen und mich dem Ausspruche des Schicksals zu unterwerfen.

Der Sprecher mit dem **Pilger** tritt ein.

Pilger. Heil dir, Vater! Heil euch, Brüder!

Alle. Heil dir!

Sarastro. Der Krystall zeigt mir an daß du reines Herzens zurücke kehrst, daß keine Schuld auf dir ruht. Nun aber theile deinen Brüdern mit, was du gelernt, was du erfahren hast, und vermehre die Weisheit, indem du sie bestätigst. Vor allen aber warte noch ab, wem du deine Kleider, wem du dieses Zeichen übergeben sollst, wen der Wille der Götter für diesmal aus der glücklichen Gesellschaft entfernen wird.

(Er giebt dem Pilger die Kugel zurück. Zwei Priester bringen einen traqbaren Altar, auf welchem ein Kastet goldnes Gefäß steht. Der Altar muß so hoch sein, daß man nicht in das Gefäß hineinsehen kann, sondern in die Höhe reichen muß, um hineinzugreifen.)

Chorgesang.

Sarastro (der seine Rolle auseinander wickelt). Mich traf das Loos und ich zaudere keinen Augenblick mich seinem Gebote zu unterwerfen. Ja die Ahnung ist erfüllt. Mich entfernen die Götter aus eurer Mitte, um euch und mich zu prüfen. Im wichtigen Augenblicke werde ich abgerufen, da die Kräfte feindseliger Mächte wirksamer werden. Durch meine Trennung von euch wird die Schale des Guten leichter. Haltet fest zusammen, dauert aus, lenkt nicht vom rechten Wege und wir werden uns fröhlich wiedersehen.

Die Krone gab ich meinem lieben
Ich gab sie schon dem werthen Mann.
Die Herrschaft ist mir noch geblieben
Daß ich euch allen dienen kann.
Doch wird auch das mir nun entrissen;
Ich werd' euch heute lassen müssen
Und von dem heilig lieben Ort —
Ich gehe schon.
Leb wohl mein Sohn!
Lebt wohl ihr Söhne!
Bewahret der Weisheit hohe Schöne.
Ich gehe schon
Vom heilig lieben Ort
Als Pilger aus der Halle fort.

(Während dieser Arie giebt Sarastro sein Oberkleid und die hohenpriesterlichen Abzeichen hinweg, die nebst dem goldnen Gefäße weggetragen werden. Er empfängt dagegen die Pilgerkleider, das Band mit der Krystallkugel wird ihm umgehangen und er nimmt den Stab in die Hand. Hier wird der Componist zwischen den verschiedenen Theilen der Arie, jedoch nur so viel, als nöthig, Raum zu lassen wissen.)

Chor.

Wer herrschet nun
Am heilig lieben Ort?
Er geht von uns als Pilger fort.

(Die Priester bleiben zu beiden Seiten stehen, der Altar in der Mitte.)

Sarastro.

Mir ward bei euch, ihr Brüder,
Das Leben nur ein Tag.
Drum singet Freudenlieder,
Werft euch in Demuth nieder
Und gleich erhebt euch wieder,
Was auch der Gott gebieten mag.

Von euch zu scheiden,
Von euch zu lassen
Welch tiefes Leiden!
Ich muß mich fassen!
O harter Schlag!

(ab.)

Chor.

Ihr heiligen Hallen
Vernehmet die Klagen;
Nicht mehr erschallen
An heitern Tagen
Sarastro's Worte,
Am ernsten Orte
In edlen Pflichten
Zu unterrichten.
Es soll die Wahrheit
Nicht mehr auf Erden
In schöner Klarheit
Verbreitet werden.
Dein hoher Gang
Wird nun vollbracht;
Doch und umgiebt
Die tiefe Nacht.

Ein feierlicher Zug.

(Pamina mit ihrem Gefolge. Das Kästchen wird gebracht. Sie will es, einer Vorbedeutung zufolge, der Sonne widmen, und das Kästchen wird auf den Altar gesetzt. Gebet, Erdbeben. Der Altar verschwindet und das Kästchen mit. Verzweiflung der Pamina. Diese Scene ist dergestalt angelegt, daß die Schauspielerin durch Beihülfe der Musik eine bedeutende Folge von Leidenschaften ausdrücken kann.)

Wald und Fels.

Papageno's Wohnung.

(Sie haben große schöne Eier in der Hütte gefunden. Sie vermuthen, daß besondre Vögel drinnen stecken mögen. Der Dichter muß sorgen, daß die bei dieser Gelegenheit vorfallenden Späße innerhalb der Gränzen der Schicklichkeit bleiben. Sarastro kommt zu ihnen. Nach einigen musikalischen Aeußerungen über die Kunstdrahte steigt ein nierlicher Felsen aus der Erde, in dessen Innern sich ein Feuer bewegt. Auf Sarastro's Anmeldung wird auf demselbigen ein artiges Nest zurecht gemacht, die Eier hineingelegt und mit Blumen bedeckt. Sarastro entfernt sich. Die Eier fangen an zu schwellen, eins nach dem andern bricht auf und drei Kinder kommen heraus, zwei Jungen und ein Mädchen. Ihr erstes Betragen unter einander, so wie gegen die Alten, giebt zu dichterischen und musikalischen Scherzen Gelegenheit. Sarastro kommt zu ihnen. Einige Worte über Erziehung. Dann erzählt er ihnen den traurigen Zustand, in dem sich Pamina und Tamino befinden. Nach dem Verblühen des Kästchens sucht Pamina ihren Gatten auf. Indem sie sich erblicken, fallen sie in einen periodischen Schlaf, wie ihnen angerecht war, aus dem sie nur kurze Zeit erwachen, um sich der Verzweiflung zu überlassen. Sarastro heißt die muntere Familie nach Hofe gehen, um die Verrätherei durch ihre Scherze aufzuheitern. Besonders soll Papageno die Flöte mitnehmen, um deren heilende Kraft zu versuchen. Sarastro bleibt allein zurück und ertheilt unter einer bedeutenden Arie den heiter liegenden Berg.)

Vorsaal im Palast.

Zwei Damen und **zwei Herren** gehen auf und ab.

Tutti.

Stille daß niemand sich rühre, sich rege,
Daß der Gesang nur sich schläfernd bewege!
Wachend und sorgend bekümmert euch hier;
Kranket der König so kranken auch wir.

Dritte Dame, schnell kommend.

Wollet ihr das Neuste hören,
Kann ich euch das Neuste sagen;

Lange werden wir nicht klagen,
Denn die Mutter iſt verſöhnt.

Dritter Herr, ſchnell kommend und einfallend.

Und man ſaget, Papageno
Hat den größten Schatz gefunden,
Große Gold- und Silberklumpen,
Wie die Straußeneier groß.

Erſtes Tutti.

Stille, wie mögt ihr das Neue nur bringen?
Da wir die Schmerzen der Könige ſingen.
(Pauſe.)
Aber ſo redet denn, macht es nur kund.

Dritte Dame.

Wollet ihr das Neuſte hören? —

Dritter Herr.

Und man ſaget, Papageno —

Dritte Dame.

Laſſet euch das Neuſte ſagen —

Dritter Herr.

Hat den größten Schatz gefunden —

Vierte Dame, ſchnell kommend und einfallend.

War Saraſtro doch verſchwunden;
Doch man weiß, wo er geweſen,
Kräuter hat er nur geleſen
Und er kommt und macht geſund.

Vierter Herr, geſchwind kommend und einfallend.

Ich verkünde frohe Stunden,
Alle Schmerzen ſind vorüber;
Denn es iſt der Prinz gefunden
Und man trägt ihn eben her.

Tutti

(der letzten viere, in welchem ſie ihre Nachrichten verſchränkt wiederholen).

Tutti (der erſten viere).

Stille, wie mögt ihr die Mährchen uns bringen.
Helfet die Schmerzen der Herrſcher beſingen.
Wär' es doch wahr und ſie wären geſund.

(Die letzten viere fallen ein, indem ſie ihre Nachrichten immer verſchränkt wiederholen.)

Papageno und Papagena, die mit der Wache ſtreitend hereinringen.

Papageno. Es ſoll mich niemand abhalten.

Papagena. Mich auch nicht.

Papageno. Ich habe dem König eher Dienſte geleiſtet als eure Bärte zu wachſen anfingen, mit denen ihr jetzo grimmig thut.

Papagena. Und ich habe der Königin manchen Gefallen gethan, als der böſe Mohr ſie noch in ſeinen Klauen hatte. Freilich würde ſie mich nicht mehr kennen: denn damals war ich alt und häßlich, jetzo bin ich jung und hübſch.

Papageno. Alſo will ich nicht wieder hinaus, da ich einmal herein bin.

Papagena. Und ich will bleiben, weil ich hier bin.

Herr. Sieh da das gefiederte Paar! recht wie gerufen. (Zur Wache.) Laßt ſie nur! ſie werden dem König und der Königin willkommen ſeyn.

Papageno. Tauſend Dank, ihr Herren! Wir hören, es ſteht hier ſehr übel aus.

Herr. Und wir hören, es ſteht bei euch ſehr gut aus.

Papageno. Bis es beſſer wird, mag es hingehen.

Dame. Iſt's denn wahr daß ihr die herrlichen Eier gefunden habt?

Papageno. Gewiß.

Herr. Goldne Straußeneier?

Papageno. Nicht anders.

Dame. Kennt ihr denn auch den Vogel, der ſie legt?

Papageno. Bis jetzt noch nicht.

Dame. Es müſſen herrliche Eier ſeyn.

Papageno. Ganz unſchätzbar.

Herr. Wie viel habt ihr denn bis jetzt gefunden?

Papageno. Ohngefähr zwei bis dritthalb Schock.

Dame. Und alle maſſiv?

Papageno. Bis auf einige die lauter waren.

Herr. Allerliebſter Papageno, ihr ließt mir wohl eine Maudel zukommen?

Papageno. Von Herzen gern.

Dame. Ich wollte mir nur ein Paar in mein Naturalien-Cabinet ausbitten.

Papageno. Sie ſtehen zu Dienſten.

Dame. Dann habe ich noch ein Dutzend Freunde, alles Naturforſcher, die ſich beſondere auf die edeln Metalle vortrefflich verſtehen.

Papageno. Alle ſollen befriedigt werden.

Herr. Ihr ſeyd ein vortrefflicher Menſch.

Papageno. Das wird mir leicht. Die Eier ſind das wenigſte. Ich bin ein Handelsmann und zwar im Großen, wie ich ſonſt im Kleinen war.

Dame. Wo ſind denn eure Waaren?

Papageno. Draußen vor dem äußerſten Schloßhofe. Ich mußte ſie ſtehen laſſen.

Dame. Gewiß wegen des Zolls.

Papageno. Sie wußten gar nicht was ſie fordern ſollten.

Herr. Sie ſind wohl ſehr koſtbar.

Papageno. Unſchätzbar.

Dame. Man kann es nach den Eiern berechnen.

Papageno. Freilich! ſie ſchreiben ſich von den Eiern her.

Herr (zur Dame). Wir müſſen ihn zum Freunde haben, wir müſſen ihnen durchhelfen.

(Mit Papagene und Papagena ab, ſodann mit beiden zurück. Sie tragen goldne Käfige mit befiederten Kindern.)

Papageno und Papagena.

Von allen ſchönen Waaren,
Zum Markte hergefahren,
Wird keine mehr behagen
Als die wir euch getragen
Aus fremden Ländern bringen.
O höret was wir ſingen!
Und ſeht die ſchönen Vögel,
Sie ſtehen zum Verkauf.

Papagena (einen herauslaſſend).

Zuerſt beſeht den großen,
Den luſtigen, den loſen!
Er hüpfet leicht und munter
Von Baum und Buſch herunter;
Gleich iſt er wieder droben.
Wir wollen ihn nicht loben.
O ſeht den muntern Vogel!
Er ſteht hier zum Verkauf.

Papageno (den andern vorweiſend).

Betrachtet nur den kleinen,
Er will bedächtig ſcheinen,
Und doch iſt er der loſe
So gut als wie der große.
Er zeiget meiſt im Stillen
Den allerbeſten Willen.
Der loſe kleine Vogel,
Er ſteht hier zum Verkauf.

Papagena (das dritte zeigend).

O ſeht das kleine Täubchen,
Das liebe Turtelweibchen!
Die Mädchen ſind ſo zierlich,

Verständig und manierlich;
Sie mag sich gerne putzen
Und eure Liebe nutzen.
Der kleine zarte Vogel,
Er steht hier zum Verkauf.

Beide.

Wir wollen sie nicht loben,
Sie stehn zu allen Proben.
Sie lieben sich das Neue;
Doch über ihre Treue
Verlangt nicht Brief und Siegel;
Sie haben alle Flügel.
Wie artig sind die Vögel,
Wie reizend ist der Kauf.

(Es hängt von dem Componisten ab, die letzten Zeilen eines jeden Verses theils durch die Kinder, theils durch die Alten und zuletzt vielleicht durch das ganze Chor der gegenwärtigen Personen wiederholen zu lassen.)

Dame. Sie sind wohl artig genug; aber ist das alles?

Papagena. Alles, und ich dächte, genug.

Herr. Habt ihr nicht einige von den Eiern im Korbe? Sie wären mir lieber als die Vögel.

Papageno. Ich glaub's. Sollte man übrigens in dieser wahrheitliebenden Gesellschaft die Wahrheit sagen dürfen, so würde man bekennen daß man ein wenig ausgeschnitten hat.

Herr. Nur ohne Umstände.

Papageno. So würde ich sagen, daß dieses unser ganzer Reichthum sey.

Dame. Da wärt ihr weit.

Herr. Und die Eier?

Papageno. Davon sind nur die Schalen noch übrig. Denn eben diese sind herausgekrochen.

Herr. Und die übrigen dritthalb Schock ohngefähr?

Papagena. Das war nur eine Nebenart.

Dame. Da bleibt euch wenig übrig.

Papageno. Ein hübsches Weibchen, lustige Kinder und guter Humor. Wer hat mehr?

Herr. Du bist also noch immer weiter nichts als ein Lustigmacher.

Papageno. Und deßhalb unentbehrlich.

Herr. Vielleicht könnte dieser Spaß den König und die Königin erheitern?

Dame. Keineswegs. Es würde vielleicht ihnen nur traurige Erinnerungen geben.

Papageno. Und doch hat mich Sarastro deßwegen hergeschickt.

Herr. Sarastro? Wo habt ihr Sarastro gesehn?

Papageno. In unsern Gebirgen.

Herr. Er suchte Kräuter?

Papageno. Nicht daß ich wüßte.

Herr. Ihr sahtdoch daß er sich manchmal bückte.

Papageno. Ja, besonders wenn er stolperte.

Herr. So ein heiliger Mann stolpert nicht; er bückte sich vorsätzlich.

Papageno. Ich bin es zufrieden.

Herr. Er suchte Kräuter und vielleicht Steine, und kommt bisher König und Königin zu heilen.

Papageno. Wenigstens heute nicht; denn er befahl mir ausdrücklich, nach dem Palaste zu gehen, die berühmte Zauberflöte mitzunehmen und beim Erwachen von Ihro Majestäten gleich die sanfteste Melodie anzustimmen, und dadurch ihren Schmerz wenigstens eine Zeitlang auszulöschen.

Dame. Man muß alles versuchen.

Herr. Es ist eben die Stunde des Erwachens. Verfahrt euer möglichstes. An Dank und Belohnung soll es nicht fehlen.

Pamina und Tamino
unter einem Thronhimmel auf zwei Sesseln schlafend.

(Man wird, um den pathetischen Eindruck nicht zu stören, wohl die Papagena mit den Kindern abtreten lassen, auch Papageno, der die Flöte bläst, kann sich hinter die Coulisse, wenigstens halb verbergen und nur von Zeit zu Zeit sich sehen lassen.)

Pamina (auf den Ton der Flöte erwachend).
An der Seite des Geliebten
Süß entschlafen, sanft erwachen,
Gleich zu sehn den holden Blick;
(Papageno hört auf zu blasen und horcht.)

Tamino (erwachend).
Ach das könnte den Betrübten
Gleich zum frohen Gatten machen;
Aber, ach, was stört mein Glück!

Chor.
Papageno blase, blase!
Denn es kehrt der Schmerz zurück.

Pamina (aufstehend und herunterkommend).
Aufgemuntert von dem Gatten
Sich zur Thätigkeit erheben,
Nach der Ruhe sanftem Schatten
Wieder in das rasche Leben
Und zur Pflicht, o welche Lust!

Tamino (aufstehend und herunterkommend).
Immerfort bei guten Thaten
Sich der Gattin Blick erfreuen,
Von der milden rathen
Sich der heitern Tugend weihen,
O wie hebt es meine Brust!

(Sie umarmen sich. Pause, besonders der Flöte.)

Chor.
Papageno, laß die Flöte
Nicht von deinem Munde kommen!
Halte nur noch dießmal aus!

Papageno.
Laßt mich nur zu Athem kommen!
Denn er bleibt mir wahrlich aus.

Tamino und Pamina
(sich von einander entfernend).
Ach was hat man uns genommen!
O wie leer ist dieses Haus!

Chor.
Blase, Papageno, blase,
Halte nur noch dießmal aus!
(Papageno bläst.)

Tamino und Pamina
(sich einander freundlich nähernd).
Nein, man hat uns nichts genommen,
Groß und reich ist unser Haus!

Papageno.
Ach mir bleibt der Athem aus!

Chor.
Halte nur noch dießmal aus!

Pamina und Tamino.
O wie leer ist dieses Haus!

(Es ist wohl überflüssig zu bemerken, daß es ganz von dem Componisten abhängt, den Uebergang von Zufriedenheit und Freude zu Schmerz und Verzweiflung, nach Anlaß verschiedener Verse, zu verschränken und zu wiederholen.)

(Es kommen Priester. Es wird von dem Componisten abhängen, ob derselbe nur zwei oder das ganze Chor einführen will. Ich nehme das letzte an. Sie geben Nachricht, wo sich das Kind befinde.)

Priester.
In den tiefen Felsgewölben
Hier das Wasser, hier das Feuer,
Unerbittlich dann die Wächter,
Dann die wilden Ungeheuer.

forſchungsgeiſt längſt hinter uns gelaſſen, Helvetius, der für die einige Kraft der Seele, die Empfindung ſtritt, und ſo wie er es verſtand, völlig Recht hatte, ſeine vortreflichen Erfahrungen abſchwören, indeß man ſie bey uns und in England nach ihrem wahren Werthe ſchätzte? Von Kant, Moſes, Garve — Sulzer auf den rechten Weg gebracht, nahen wir uns der ſo lang verfehlten Wahrheit. Vorhin betrachtete man Seele und Körper als zwey ganz getrennte und heterogene Weſen. Haller und Bonnet, und neuerlich Platner haben beyde, wie ſie es ſind, in der Verbindung betrachtet, und nun erſt können wir uns in den dunkelſten Theilen der Pſychologie Licht verſprechen. Von jeher hat H. Sulzer dieſe ruhmvolle Bahn gewandelt, von jeher ſich einen Schatz von Erfahrungen, (aus dem er uns hier abermals ein ſchätzbares Geſchenk gegeben) geſammelt. Ich enthalte mich alles Auszugs, um den Leſern das Vergnügen nicht voraus zu rauben. Aber danken muß ich dem V. öffentlich, daß er uns dieſe vortreflichen Abhandlungen aus den Memoires ausgehoben und überſetzt hat, da ſie ſonſt den meiſten bey der Koſtbarkeit der Memoires unbekannt blieben. Aus der Vorrede ſehe ich, daß H. Garve ſie mit Anmerkungen begleiten wollen, aber durch Krankheit abgehalten worden. Vielleicht, wenigſtens wünſche ich es von Herzen, fällt bald dieſe unangenehme Urſache hinweg, die ihn gehindert hat, zum Vortheil der ächten Philoſophie, einem Deutſchen den nemlichen Dienſt zu leiſten, den er dem Britten Ferguſon geleiſtet hat.

Hamburg.

Fragmentum ex libro XCI. hiſtoriarum T. Livii Patavini, nunc primum eruit ex codice Mſ. Vaticano quondam Palatino inter latinos ſigno-

to

Zwischen Leben, zwischen Tod,
Halb entseelet,
Von Durst gequälet
Liegt der Knabe.
Hört sein Flehen!
Weh! ach er verschmachtet schon.
Rettet! rettet euern Sohn.

Alle.

Welche Stille, welches Grausen
Liegt auf einmal um uns her!
Welch ein dumpfes fernes Sausen!
Welch ein tiefbewegtes Brausen!
Wie der Sturm im fernen Meer.
Immer lauter aus der Ferne
Hör' ich alle Wetter drohen.
Welche Nacht deckt den goldnen
Heitern Himmel,
Und die Sterne
Schwinden schon vor meinem Blick.

(Unterirrisches Gewölbe. In der Mitte der Altar mit dem Kästchen wie er versank. An zwei Pfeilern stehen gewaffnete Männer gelehnt und scheinen zu schlafen. Von ihnen gehen Ketten herab, woran die Löwen gefesselt sind, die am Altare liegen. Alles ist dunkel, das Kästchen ist transparent und beleuchtet die Scene.)

Chor (unsichtbar).

Wir richten und bestrafen.
Der Wächter soll nicht schlafen.
Der Himmel glüht so roth.
Der Löwe soll nicht rasten,
Und öffnet sich der Kasten,
So sey der Knabe todt.

(Die Löwen richten sich auf und gehen an der Kette hin und her.)

Erster Wächter
(ohne sich zu bewegen).

Bruder, wachst du?

Zweiter
(ohne sich zu bewegen).

Ich höre.

Erster.

Sind wir allein?

Zweiter.

Wer weiß.

Erster.

Wird es Tag?

Zweiter.

Vielleicht ja.

Erster.

Kommt die Nacht?

Zweiter.

Sie ist da.

Erster.

Die Zeit vergeht.

Zweiter.

Aber wie?

Erster.

Schläft die Stunde wohl?

Zweiter.

Uns nie.

Zu Zweien.

Vergebens bemüht
Ihr euch da droben so viel.
Es rennt der Mensch, es flieht
Vor ihm das bewegliche Ziel.
Er zieht und zerrt vergebens
Am Vorhang, der schwer auf des Lebens
Geheimniß, auf Tagen und Nächten ruht.
Vergebens strebt er in die Luft,
Vergebens dringt er in die tiefe Gruft.

Die Luft bleibt ihm finster,
Die Gruft wird ihm helle;
Doch wechselt das Helle
Mit Dunkel so schnelle.
Er steige herunter
Er dringe hinan;
Er irret und irret
Von Wahne zu Wahn.

(Der hintre Vorhang öffnet sich. Decoration des Wassers und Feuers wie in der Zauberflöte. Links das Feuer, eine kleine freie Erhöhung, wenn man da durchgegangen ist, alsdann das Wasser, oben drüber ein ganzharter Felsen, aber ohne Tempel. Die ganze Decoration muß so eingerichtet seyn, daß es ausstieht, als wenn man von dem Felsen nur durch das Feuer und das Wasser in die Gruft kommen könnte.)

Tamino und **Pamina**

(kommen mit Fackeln den Felsen herunter. Im Herabsteigen singen sie).

Tamino.

Meine Gattin, meine Theure,
O wie ist der Sohn zu retten!
Zwischen Wasser zwischen Feuer,
Zwischen Graus und Ungeheuer
Ruhet unser höchster Schatz.
(Sie gehen durchs Feuer.)

Pamina.

Einer Gattin, einer Mutter,
Die den Sohn zu retten eilet,
Macht das Wasser, macht das Feuer,
In der Gruft das Ungeheuer,
Macht der strenge Wächter Platz.

(Inzwischen hat sich eine Wolke herabgezogen, so daß sie in der Mitte zwischen Wasser und Feuer schwebt. Die Wolke thut sich auf.)

Die Königin der Nacht.

Was ist geschehen!
Durch das Wasser, durch das Feuer,
Drangen sie glücklich und verwegen.
Auf ihr Wächter! ihr Ungeheuer!
Stellet mächtig euch entgegen
Und bewahret mir den Schatz.

Die Wächter

(richten ihre Speere gegen das Kästchen, doch so, daß sie davon entfernt bleiben. Die Löwen schließen sich aufmerksam an sie an. Die Stellungen sollen auf beiden Seiten symmetrisch seyn).

Wir bewahren, wir bewachen
Mit Speer und Löwenrachen,
O Göttin, deinen Schatz.

Tamino und **Pamina**

(hervorkommend).

O mein Gatte, mein Geliebter,
Meine Gattin, meine Theure,
Sieh, das Wasser, sieh, das Feuer
Macht der Mutterliebe Platz.
Ihr Wächter habt Erbarmen.

Königin.

Ihr Wächter, kein Erbarmen!
Behauptet euren Platz!

Tamino und **Pamina.**

O weh! o weh uns Armen!
Wer rettet unsern Schatz!

Königin.

Sie dringen durch die Wachen.
Der grimme Löwenrachen
Verschlinge gleich den Schatz!
(Die Wolke zieht weg. Stille.)

Das Kind (im Kästchen).

Die Stimme des Vaters,
Des Mütterchens Ton,

Es hört ſie der Knabe
Und wachet auch ſchon.

Pamina und Tamino.

O Seligkeit, den erſten Ton,
Das Lallen ſeines Sohns zu hören!
O laßt nicht Zauber uns bethören.
Ihr Götter! welche Seligkeit
Beglückt uns ſchon!
O laßt uns ihn noch einmal hören
Den ſüßen Ton.

Chor (unſichtbar).

Nur ruhig! es ſchläfet
Der Knabe nicht mehr.
Er fürchtet die Löwen
Und Speere nicht ſehr.
Ihn halten die Grüfte
Nicht lange mehr auf;
Er dringt in die Lüfte
Mit geiſtigem Lauf.

(Der Deckel des Kaſtens ſpringt auf. Es ſteigt ein Genius hervor, der durch die Lichter, welche den Kaſten transparent machten, ganz erleuchtet iſt, wenn die Lichter ſo dispenſirt ſind, daß die obere Hälfte der übrigen Figuren gleichfalls mit erleuchtet iſt. In dem Augenblick treten die Wächter mit den Löwen dem Kaſten näher und entfernen Tamino und Pamina.)

Genius.

Hier bin ich ihr Lieben!
Und bin ich nicht ſchön?
Wer wird ſich betrüben
Sein Söhnchen zu ſehn.
In Nächten geboren,
Im herrlichen Haus,
Und weder verloren
In Nächten und Graus.
Es drohen die Speere,
Die grimmigen Rachen,
Und drohten mir Heere
Und drohten mit Drachen,
Sie haben doch alle
Dem Knaben nichts an.

(In dem Augenblick als die Wächter nach dem Genius mit den Spießen ſtoßen, fliegt er davon.)

Palaeophron und Neoterpe.

1800.

Stanzen an die Herzogin Amalia.[1]

Die Du der Musen reinste Kost gezogen,
Verzeihe diesen bunten Augenschmerz!
Daß maskenhaft wir heut uns angezogen
Ist auf den Brettern ein erlaubter Scherz;
Und billig bist Du dieser Schaar gewogen,
Denn unter jeder Maske schlägt ein Herz:
O! könntest Du enthüllt das Innre sehen,
Es würden Ideale vor Dir stehen.

Verehrung naht sich mit durchdrungnen Mienen
Und Dankbarkeit mit frei erhobner Brust,
Die Treue folgt. Mit Eifer Dir zu dienen
Ist unablässig ihre schönste Lust.
Bescheidenheit, in zitterndem Erkühnen,
Ist sich der stummen Sprache wohl bewußt
Und Wünsche knieen an den goldnen Stufen,
Die tausendfältiges Glück herabrufen.

So scheint ein Tempel hier sich zu erheben,
Wo erst der Thorheit laute Schelle klang.
Der Bretter Knarren und der Spieler Beben
Erscheinet nun in einem höhern Rang.
Die segnet diese Schaar ein schönes Leben!
Und lächelnd Du der Muse leichtem Sang;
So hörest Du, von hier in wenig Tagen,
Mit etwas Neuem Die das Alte sagen.

Eine Vorhalle, an der Seite ein Altar, um denselben ein Kreis, durch eine niedrige Mauer bezeichnet; außerhalb, an dem Horizonte der Mauer ein steinerner Sessel.

Neoterpe
(mit zwei Kindern in Charaktermasken).

Zum frohen Feste sind' ich seine Leute hier
Versammelt, und ich drange mich bescheert herein,
Ob sie mir und den Meinen guten Schutz vielleicht
Gewähren möchten, dessen ich so sehr bedarf.
Zwar wenn ich komme Gastgerechtigkeit zu flehn,
Könnte man auch fordern daß ich sagte wer ich sey;
Doch dieses ist viel schwerer als man denken mag.
Zu leben weiß ich, mich zu nennen weiß ich nicht;
Doch was so manche Leute von mir sagen weiß ich wohl.
Die einen haben mich die neue Zeit genannt,
Auch manchmal heiß' ich ihnen Genius der Zeit;
Genug! ich bin das Neue eben überall.
Willkommen stets und unwillkommen wandl' ich fort,
Und wär' ich nicht, so wäre nichts auch überall.
Und ob ich gleich so nöthig als erfreulich bin,
So wandelt doch ein Alter immer hinter mir,
Der mich vernichten würde, wenn es ihm einmal,
Mit seinem langsam langbedächt'gen Schritt,
Mich zu erreichen glückte. Doch so hetzt er mich
Von einem Ort zum andern, daß ich nicht so froh
Mit meinen artigen Gespielen mich, der Lust
Des heitern Lebens hingegeben, freuen darf.
Nun hab' ich mich hierher gerettet, wo mit Recht
Man sich des schönsten Tags zu freun versammelt ist,
Und denke Schutz zu finden vor dem wilden Mann
Und Recht, obgleich er stärker ist als ich.
Drum werf' ich bittend mich an den Altar
Der Götter dieses Hauses flehend hin.
Kniet nieder gleichfalls, allerliebste Kinder ihr,
Die ihr, zu mir gesellt, ein gleich Geschick,
Wie ich es hoffe, hier getrost erwarten dürft.

Palaeophron
(auf zwei Alte in Charaktermasken gelehnt, im Hereintreten zu seinen Begleitern).

Ihr habet Ung die Rüstige mir angehört.
Und nicht vergebens wenden wir den Fuß hierher;
Denn seht! sie hat sich flehend an den Ort gewandt,
Berühret den Altar der uns verehrlich ist.
Doch wenn er gleich sie schützt und ihre leise'ge Brut;
So wollen wir sie doch belagern, daß sie sich
Von ihrem Schutzort nicht entfernen darf, wofern
Sie nicht in unsre Hände sich begeben will.
Drum führet mich zum Sessel, daß ich mich
Ihr gegenüber setzen und bedenken kann,
Wiefern ich mit Gewalt, wo nicht mit gutem Wort,
Zu ihrer Schuldigkeit zu bringen sie vermag.
(Er setzt sich und spricht zu den Zuschauern.)
Und ihr, die ihr vielleicht in euern Schutz sie nehmt,
Dieweil sie lieblich aussieht und bethulich ist,
Und jedem gern nach seiner eignen Art erscheint,
Erfahret, welch Recht sie zu verfolgen mir gebührt.
Ich will nicht sagen daß sie meine Tochter sey;
Doch hab' ich stets als Oheim Vaterrecht auf sie,
Und kann behaupten daß aus meinem Blute sie
Entsprossen, mir vor allen andern angehört.
Im Allgemeinen nennt man mich die alte Zeit,
Und wer besonders wohl mir will, der nennt mich auch

---

[1] Nach einer kleinen theatralischen Vorstellung (die Kette Bathi von Gotter) gesprochen den 24. October 1800, einige Tage vor der Aufführung von Palaeophron und Neoterpe, worauf sich der Schluß bezieht. Bei diesem kleinen Stück hatte der Verfasser die Absicht, an alte bildende Kunst zu erinnern und ein plastisches, doch beseeltes und belebtes Werk den Zuschauern vor Augen zu stellen. Durch gegenwärtigen Abdruck kann man dem Publikum freilich nur einen Theil des Ganzen vorlegen, indem die Wirkung der vollständigen Darstellung auf die Gesinnungen und die Empfindlichkeit gebildeter Zuschauer, auf die Empfindung nur die persönlichen Vorzüge der spielenden Personen, auf gehaltne Accentuation, auf Kleidung, Masken und mehrere Umstände berechnet war

Die goldne Zeit, und will in seiner Jugend mich
Als Freund besessen haben, da ich, jung wie er
Und rüstig, unvergleichlich soll gewesen seyn.
Auch hör' ich überall, wohin ich horchend nur
Die Ohren wende, mein entzückend großes Lob.
Und dennoch kehret jedermann den Rücken mir
Und richtet emsig sein Gesicht der neuen zu,
Der jungen da, die schmeichelnd jeglichen verdirbt,
Mit thörichtem Gefolge durch das Volk sich drängt.
Drum hab' ich sie, mit diesen wackren Gesellen hier,
Verfolgt und in die Enge sie zuletzt gebracht.
Ihr seht es, wie ich hoffe, doch zufrieden an,
Daß ich ein Ende mache solchem Frevelgang.

Neoterpe.

Holde Gottheit dieses Hauses,
Der die Bürger, der die Fremden
Auf dem reinlichen Altare
Manche Dankesgabe bringen,
Haß du jemals den Vertriebnen
Aufgenommen, dem Verirrten
Aufgeholfen, und der Jugend
Süßes Jubelfest begünstigt;
Ward an dieser heil'gen Schwelle
Mancher Hungrige gespeiset,
Mancher Durstige getränket,
Und erquickt durch Milde und Güte,
Mehr als durch die besten Gaben:
O! so hör' auch unser Flehen!
Sieh der zarten Kleinen Jammer!
Streb' uns gegen unsre Feinde,
Gegen diesen Wüthrich bei!

Palaeophron.

Wenn ihr freventlich so lange
Guter Ordnung euch entzogen,
Zwecklos hin und her geschwärmet,
Und zuletzt euch Sorg' und Mangel
An die kalten Steine treiben,
Denkt ihr, werden gleich die Götter
Euretwillen sich herunter
Aus der hohen Ruhe regen!
Nein, mein gutes süßes Püppchen!
Sammle nach dem eignen Herzen
Die zerstreuten Blicke nieder,
Und wenn du dich unvermögend
Fühlest, deiner Noth zu rathen;
Wende seitwärts, wende hieher
Nach dem alten, immer strengen,
Aber immer guten Oheim,
Deine Seufzer, deine Bitten,
Und erwarte Trost und Glück.

Neoterpe.

Wenn dieser Mann, den ich zum erstenmal so nah
Ins Auge fasse, nicht die allerhäßlichsten
Begleiter hätte, die so grämlich um ihn stehn;
So könnt er mir gefallen, da er freundlich spricht
Und edel aussieht, daß man eines Göttlichen
Ehrfurchtlich schöne Gegenwart empfinden muß.
Ich dächt' ich wendete mich um und sprächt' ihn an!

Palaeophron.

Wenn dieses Mädchen, das ich nur von ferne sonst
Und auf der Flucht gesehen, nicht die läppische
Gesellschaft mit sich schleppte, die verhaßt mir ist;
So müßt' ich wünschen, immer an der Seite mir
Die liebliche Gestalt zu sehn, die Heben gleich
Der Jugend Becher aus den holden Augen gießt.
Sie kehrt sich um, und spricht sie nicht, so ist's an mir.

Neoterpe.

Wenn wir uns zu den Göttern wenden, ist es wohl
Kein Wunder, da uns auf der Erde solche Noth
Bereitet ist, und ich des edlen Mannes Kraft,
Die mich beschützen sollte, mir als ärgsten Feind
Und Widersacher finde. Solches hofft' ich nicht!
Denn da ich noch ein Kind war, hört' ich stets:
Der Jugend Führer sey das Alter; beiden sey,
Nur wenn sie als Verbundne wandeln, Glück beschert.

Palaeophron.

Dergleichen Reden hören freilich gut sich an:
Doch hat es allerlei Bedenkliches damit,
Das ich jetzt nicht berühren will. Doch sage mir!
Wer sind die Creaturen beide, die an dich
So fest geschlossen durch die Straßen ziehn?
Du ehrest dich mit solcherlei Gesellschaft nicht.

Neoterpe.

Die guten Kinder! Beide haben das Verdienst,
Daß sie, so schnell als ich durch alles durchzugehn
Gewohnt, die Menge theilen, die ich finden mag.
Nicht eine Spur von Krankheit zeigt das junge Paar,
Und immer sind sie früher an dem Platz als ich.
Doch wenn du mich nach Eigenschaft und Namen fragst;
Gelbschnabel heißt man diesen. Heiter tritt er auf
Und hat nichts Arges weiter in der argen Welt.
Doch diesen heißt man Naseweis, der klug und rasch
Nach allen Gegenden das kampfbereite Köpfchen setzt.
Wie kannst du solchen guten zarten Kindern nun
Gehässig seyn, die seltne Lebenszierden sind?
Doch daß ich dein Vertrauen erwiedre, sage mir!
Wer sind die Männer, die, nicht eben liebenswerth,
An deiner Seite stehn, mit düsterm wildem Blick?

Palaeophron.

Das Erste kommt euch eben wild und düster vor,
Weil ihr, gewöhnt an flache leere Heiterkeit,
Des Augenblicks Bedeutung nicht empfinden könnt.
Dagegen fühlet dieser Mann nur allzusehr,
Daß in der Welt nur wenig zur Befriedigung
Des weisen Mannes eigentlich gereichen kann.
Griesgram wird er daher genannt. Er muß fürwahr,
Wie ich es selbst gestehe, der bepflanzten Welt
Und des gestirnten Himmels Hochzeitschmuck
Mit ganz besondern wunderlichen Farben sehn,
Die Sonne roth, die Frühlingsblätter braun und fahl.
So sagt er wenigstens, und scheint gewiß zu seyn,
Daß das Gewölb des Himmels nächstens brechen wird.
Doch dieser, den man Haderecht mit Recht genannt,
Ist seiner tiefbegründeten Unfehlbarkeit
So ganz gewiß, daß er mir nie das letzte Wort,
Ob ich gleich Herr und Meister bin, gelassen hat.
So dienet er zur Uebung mir der Redekunst,
Der Lunge, ja der Galle, das gesteh' ich gern.

Neoterpe.

Nein, ich werd' es nie vermögen
Diese wundervollen Fragen,
An der Seite des Verwandten,
Mit Vertrauen anzusehn!

Palaeophron.

Könnt' ich irgend einem Freunde
Meine würdigen Begleiter
Auf ein Stündchen überlassen,
Thät' ich es von Herzen gern!

Neoterpe.

Müßt' ich meine kleinen Schätze
Irgend jemand zu vertrauen,
Der mir sie spazieren führte;
Mir geschäh' ein großer Dienst!

Palaeophron.

Mein lieber Griesgram! was ich die bisher verschwieg,
Entdeck' ich nun, so sehr es dich verdrießen muß.
Durch Stadt und Vorstadt zieht ein frecher Mann und lehrt
Und ruft: Ihr Bürger, merket auf mein wahres Wort!
Die Thätigkeit ist was den Menschen glücklich macht;
Die, erst das Gute schaffend, bald ein Uebel seibst

Durch göttlich wirkende Gewalt in Gutes kehrt.
Drum auf bei Zeiten Morgens! ja, und findet ihr
Was gestern ihr gebaut schon wieder eingestürzt,
Ameisen gleich nur frisch die Trümmern aufgeräumt!
Und neuen Plan ersonnen, Mittel neu erdacht!
So werdet ihr, und wenn aus ihren Augen selbst
Die Welt geschoben in sich selbst zertrümmerte,
Sie wieder bauen, einer Ewigkeit zur Lust.
So spricht er thöricht und erregt mir das Volk;
Und niemand sitzt mit an der Straße mehr und klagt,
Und niemand flickt in einem Winkel jammervoll.
Ich brauche nicht hinzuzusetzen, eile hin!
Und steure diesem Unheil, wenn es möglich ist.
(Griesgram ab.)
Dich aber, edler Haberecht, beleidigt man
Noch ärger fast; denn in den Hallen an dem Markt
Läßt sich ein Fremder hören, welcher schwört,
Es habe grade Haberecht darum kein Recht,
Weil er es immer haben und behalten will.
Es habe niemand Recht, als wer den Widerspruch
Mit Geist zu lösen, Andre zu verstehen weiß,
Wenn er auch gleich von Andern nicht verstanden wird.
Dergleichen kegerische Reden führet er.
(Haberecht eilig ab.)
Du eilest fort zu kämpfen? Ich erkenne dich!

Neoterpe.

Du hast die beiden wilden Männer fortgeschickt;
Um meinetwillen, merk' ich wohl, ist es geschehn.
Das zeiget gute Neigung an, und ich fürwahr
Bin auch geneigt, die kleinen Wesen hier, die dir
Verdrießlich sind, hinweg zu schicken, wenn ich nur
Auch sicher wäre, daß Gefahr und Noth sie nicht
Ergreifen kann, wenn sie allein im Volke gehn.

Palaeophron.

Kommt nur! ich geb' euch beiden sicheres Geleit.
(Die Kinder treten aus dem Asyl vor den Alten.)
Geht nur, ihr Kinder! doch erfüllet mein Gesetz,
Das ich euch wohlbedächtig gebe, ganz genau.
Geldschnabel soll dem Griesgram, wie der Naseweiß
Dem Haberecht beständig aus dem Wege gehn,
So wird es Friede bleiben in der edlen Stadt.
(Die Kinder gehen ab.)

Neoterpe

(die aus dem Asyl tritt und sich neben den Alten auf die Mauer setzt)

Ich steige sicher nun heraus
Und komme dir vertraulich nah.
O! sieh mich an und sage mir:
Ist möglich die Veränderung?
Du scheinest mir ein jüngerer,
Ein rüstig frischer Mann zu seyn.
Der Kranz von Rosen meines Haupts
Er kleidete fürwahr dich auch.

Palaeophron.

Ich selber fühle rüstiger
In meinem tiefen Busen mich;
Und wie du mir so nahe bist,
So stellst du ein gesitteres
Und lieblich ernstes Wesen dar.
Der Bürgerkranz auf meinem Haupt,
Von dichtem Eichenlaub gedrängt,
Auf deiner Stirne säh' ich ihn,
Auf deinen Locken, wonnevoll.

Neoterpe.

Versuchen wir's und wechseln gleich
Die Kränze, die mit Eigensinn
Ausschließend wir uns angemaßt.
Den meinen nehm' ich gleich herab.
(Sie nimmt die Rosenkrone herunter.)

Palaeophron (der den Eichenkranz herabnimmt)

Und ich den meinen ebenfalls.
Nun mit des Kranzes Wechselsicherz
Sey zwischen uns ein ew'ger Bund
Geschlossen, der die Stadt beglückt.
(Er setzt ihr den Eichenkranz auf.)

Neoterpe.

Des Eichenkranzes Würde soll
Mir immer sagen, daß ich nicht
Der edlen Mühe schonen darf,
Ihn zu verdienen jeden Tag.
(Sie setzt ihm die Rosenkrone aufs Haupt.)

Palaeophron.

Der Rosenkrone Munterkeit
Soll mich erinnern, daß auch mir
Im Lebensgarten, wie vordem,
Noch manche holde Zierde blüht.

Neoterpe (indem sie aufsteht und vortritt)

Das Alter ehr' ich, denn es hat für mich gelebt.

Palaeophron (indem er aufsteht und vortritt).

Die Jugend schütz' ich, die für mich nun leben soll.

Neoterpe.

Hast du Geduld, wenn alles langsam reifen wird?

Palaeophron.

Von grüner Frucht am Baume hoff' ich Süßigkeit.

Neoterpe.

Aus harter Schale sey der süße Kern für mich.

Palaeophron.

Von meiner Habe mitzutheilen sey mir Pflicht.

Neoterpe.

Gern will ich sammeln, daß ich einst auch geben kann.

Palaeophron.

Gut ist der Vorsatz, aber die Erfüllung schwer.

Neoterpe.

Ein edles Beispiel macht die schweren Thaten leicht.

Palaeophron.

Ich sehe deutlich, wen du mir bezeichnen willst.

Neoterpe.

Was wir zu thun versprechen, hat Sie längst gethan.

Palaeophron.

Und unsern Bund hat Sie begründet in der Stadt.

Neoterpe.

Ich nehme diesen Kranz herab und reich' ihn Ihr.

Palaeophron.

Und ich den meinen.
(Sie nehmen die Kränze herunter und halten sie vor sich hin.)

Neoterpe.

Lange lebe! Würdige!

Palaeophron.

Und fröhlich lebe! wie die Rose Dir es winkt.

Neoterpe.

Sie lebe! rufe jeder wahre Bürger mit.

Was wir bringen.

Vorspiel,

bei Eröffnung des neuen Schauspielhauses zu Lauchstädt.

1802.

Personen:

Vater Märten	Hr. Malkolmi.	Pathos	Dem. Malkolmi.
Mutter Marthe	Mad. Beck.	Reisender	Hr Becker.
Nymphe	Dem. Maas	Zwei Knaben.	
Phöne	Dem. Jagemann.		

Bauernstube.

An der rechten Seite niedriger Herd, mit gelindem Feuer und einigen Torfen, an der linken Seite hölzerner Tisch und Stuhl. In der Höhe, gleich unter der Decke, ein Teppich aufgehängt.

Erster Auftritt.

Vater Märten. Mutter Marthe.
Beide in ländlichen Bauerkleidern.

Vater (geht in Gedanken, einigermaßen bewegt, auf und ab).

Mutter (hausmütterlich geschäftig, hin und wieder. Sie arrangirt eine Servierte auf den Tisch, nimmt vom Herde einen Napf, trägt ihn auf, legt einen Löffel dazu und spricht indessen). Setze dich doch, lieber Alter, setze dich ruhig hin, genieße dein Frühstück mit Gelassenheit! Nun! was soll denn das schon wieder? Sage nur, was hast du? Alle diese Tage her bist du nachdenklich, gehst auf und ab, sprichst wenig, bist zerstreut. Hast du was auf dem Herzen? Heraus damit! wie kannst du mir's verschweigen?

Vater. Es giebt in der Welt so Mancherlei zu bedenken.

Mutter. Ja freilich, zu bedenken und zu bethun. Frühstücke jetzt in Ruhe! Dann hinaus, aufs Feld, sieh zu, wie sich die Früchte erholt haben, und bringe mir gute Nachricht. Für mich giebt's zu Hause genug zu schaffen, im Stalle, in der Scheune, auf dem Boden, im Keller, in der Küche. Und das Gesinde mag seyn wie es will, wenn die Frau nicht hinten und vorne ist, so kommt doch nichts zu Stande. Laß dir die Suppe schmecken, setze dich! (Sie nöthigt ihn zu sitzen.) Daß sie nicht kalt wird! Hier ist der Löffel! hier! (Sie nöthigt ihn zu essen.)

Vater. Nun nun, nur nicht zu hastig. Ich will das Maul schon finden.

Mutter (im Hinausgehen bei Seite.) Ich begreife nicht, was er haben mag. Er scheint mir schon seit einigen Tagen ganz verändert. Seine Pfeife schmeckt ihm nicht mehr, und er lebt mir nicht mehr zu Willen. Was kann das heißen? Da muß heraus, und zwar je eher je lieber.

Zweiter Auftritt.

Vater Märten allein.

(Er steht auf und sieht sich behutsam um, ob die Frau weg ist). Sie ist fort, nun bin ich auf eine Meile sicher. Geschwind an's Werk! Noch einmal durchgemessen, ob wohl auch alles, wie wir's zugelegt haben, auf die Stelle paßt. (Er holt einen etwa sechsfüßigen Maaßstab unter misst, erst aus der Tiefe des Theaters hervor.) Sechs und hernach wieder Vier, sodann Acht und wieder Sechs! Ganz richtig. (Er ist indessen ins Proscenium gekommen.) Wie wird sie sich wundern, wenn sie erfährt, daß ich das alte Haus wegreiße, daß ich ein neues baue, daß alles schon parat ist.

Dritter Auftritt.

Vater Märten. Mutter Marthe.

Mutter (tritt geschäftig herein, wie Jemand, der etwas vergessen hat, sie stutzt, indem sie die Handlung ihres Mannes gewahr wird, und kommt langsam hervor).

Vater (misst indeß von der linken Seite des Proscheniums gegen die rechte). Vier, und dann Sechs und wieder Sechs! (Indem er den Maaßstab umschlagen will, trifft er seine Frau, die eben dazwischen tritt).

Mutter (den Schlag parirend und den Maaßstab auffassend). Halt! nicht so eifrig!

Vater (einigermaßen verlegen). Ei sieh! bist du auch da?

Mutter. Um noch in meinen alten Tagen Schläge zu kriegen.

Vater (vertraulich humoristisch). Warum gehst du nicht aus dem Wege, wann gemessen wird.

Mutter. Was wird gemessen?

Vater (der sich gefaßt hat). Siehst du nicht? Dieser Fußboden, dieses Zimmer, dieses Haus.

Mutter. Und wozu solche Umstände?

Vater (nach einer Pause). Da es nun einmal nicht länger zu verheimlichen ist, da du mich belauscht hast, so mag's denn auch heraus. Kurz und gut' ich baue.

Mutter. Doch wohl Schlösser in die Luft, wie schon öfters.

Vater. Nein, nein, im Ernste. Dieses unser Haus baue ich ganz neu, von Grund auf, und ehe ein Paar Tage vergehn, reiße ich das alte auf der Stelle nieder.

Mutter. Das ist eine Grille, die dir schon oft gekommen und oft vergangen ist.

Vater. Diesmal soll sie ausgeführt werden.

Mutter. In meinen alten Tagen.

Vater. Eben, wenn man alt ist, muß man zeigen daß man noch Lust zu leben hat. Mache dich gefaßt, räume auf! räume aus! Richte dich ein. Nächstens wirst du da droben die Schindeln krachen hören.

Mutter. Ach! du lieber Gott! was soll das heißen? Du bist ja ganz verändert, Männchen. Sonst nahmst du doch vernünftige Vorstellungen an; jetzt willst du deiner guten Frau das Haus überm Kopfe zusammen reißen.

Vater. Ueberm Kopfe nicht, du darfst nur hinaus gehen.

Mutter. Meine schönen Geschirre werden mir zerschlagen und verbeult!

Vater. Die trägst du zur Nachbarin.

Mutter. Und meine Kleider!

Vater. Die giebst du der Frau Pfarrin aufzuheben.

Mutter. Meine Tische, Stühle und Betten.

Vater. Die stellen wir in die Scheune, bis alles wieder fertig ist.

Mutter. Und mein Herd, an dem ich schon dreißig Jahre koche.

Vater. Der wird weggerissen; dafür baue ich dir eine eigne Küche, in der du wieder dreißig Jahre kochen kannst.

Mutter. Das werde ich nie gewohnt werden.

Vater. Zur Bequemlichkeit gewöhnt man sich doch auch. Aber daß mir durch das alte, morsche Dach Schnee und Regen auf der Nase tanzen soll, daran kann ich mich nicht gewöhnen.

Mutter. Laß es ausflicken.

Vater. Es muß ganz herunter. Hängt doch da droben noch der Teppich, den wir neulich aufhängen mußten, als uns der Schnee im Bett zu besuchen kam.

Mutter. Das geht vorüber.

Vater. Der Staub auch und die Unlust, die du vom Bauen haben wirst.

Mutter. Soll es denn wirklich wahr werden? Läßt du dir denn gar nicht zureden?

Vater. Laß dir nur auch einmal zureden, dann ist alles gut. Unser Haus liegt an der Straße, wo so viele Leute vorbei fahren, wo so mancher einkehrt, und nun soll ich, bis an mein Ende, die Demüthigung erdulden, daß die Reisenden auswendig spotten und die Gäste inwendig klagen.

Mutter. Haben sie doch das Essen gelobt.

Vater. Aber die Wohnung gescholten.

Mutter. Den Kaffee gepriesen.

Vater. Und auf die niedrigen Thüren geflucht.

Mutter. Die Betten gut gefunden.

Vater. Und einen bequemen Sitz entdeckt. Nur Geduld! Was wir Gutes hatten, werden wir behalten, und was uns fehlte muß sich finden. Gelobt sei die alte nur: mit dem Grobtier Mauer, mit dem Vetter Zimmermann ist schon Abrede genommen.

Mutter. Eine Verschwörung unter den Männern! Ihr saubern Zeisige!

Vater. Die Steine, die da draußen aufgeführt sind, und angefahren werden —

Mutter. Ich will nicht hören!

Vater. Die Anfuhr, an der sie eben arbeiten —

Mutter. Ist's möglich! Welche Treulosigkeit!

Vater. Gehören zu unserm Hause, nur unser Haus, wie es nächstens dastehen wird.

Mutter. Und ihr macht mir weis das Amt lasse neue Scheunen bauen.

Vater. Das mußt du verzeihen.

Mutter. Und ihr habt mich zum Besten!

Vater. Freilich zu deinem Besten geschieht's.

Mutter. Nein, das ist zu arg! Hinter meinem Rücken! Ohne mein Wissen und Willen!

Vater. Beruhige dich!

Mutter. Das schöne, alte Gebälke, noch von meinem Urgroßvater her.

Vater. Schön war's zu seiner Zeit, jetzt ist es überall wurmstichig.

Mutter. Das soll ich alles vor meinen Augen niederreißen sehen.

Vater. Thue die Augen zu, bis es herunter ist. Sieh nicht hin, bis das neue droben steht! Dann sollst du schon deine Freude haben. Eine schlechte Wohnung macht brave Leute verächtlich. Gut gessen ist bald gessen, und wenn du künftig deinen Gästen in besseren Zimmern, auf bequemern Sitzen deine guten Speisen aufsetzest, so werden sie ihnen gewiß besser schmecken als bisher.

Mutter. Ich glaube es kaum! Sie werden im bessern Haus auch bessere Tafel erwarten.

Vater. Nun, das ist auch kein Unglück. Da raffinirt man, man lernt was, man geht mit der Zeit.

Mutter. Die Zeit läuft gar zu geschwind für meine alten Beine.

Vater. Wir spannen vor.

Mutter. Nein, ich kenne dich ganz und gar nicht. Ein böser Geist hat dich verblendet. Mit rechten Dingen geht's nicht zu. (Sich setzend.) Mir ist's in alle Glieder geschlagen, ich kann nicht von der Stelle.

Vater (der indessen durchs Fenster gesehen). Da seh nur einmal die schwer bepackte Kutsche, mit sechs Pferden! Wahrscheinlich was Vornehmes. Ich schäme mich zu Tode wenn sie bei uns einkehren.

Mutter (aufspringend). Laß sie nur kommen. Ich bin Haus schlecht, so ist es doch reinlich, und über die Bedienung sollen sie sich nicht beklagen. Ich habe noch allerlei Vorrath' Geschwinde, geschwinde soll ein Essen parat stehen.

Vater. Sieh nur! Ein paar artige kleine Knaben sitzen auf dem Bocke, der eine springt herunter, die Kutsche fährt langsam, er kommt ans Haus zu. Das ist ein Springinsfeld! Da ist er schon.

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Erster Knabe.

Erster Knabe. Kann man hier unterkommen?

Mutter. O ja, mein Sohn.

Erster Knabe. Meine Herrschaften möchten sich hier ein Stündchen aufhalten.

Mutter. Sie sollen uns nur die Ehre erzeigen, herein zu treten. Es wird sich schon was zu ihrer Bewirthung finden.

Erster Knabe. O! Taffe seyd unbesorgt, sie führen alles mit sich was sie brauchen. (ab.)

Vater. Nicht die beste Nachricht für den Wirth.

Mutter. Gleich bring' ich alles in Ordnung. (Sie räumt auf). Geh ihnen indessen entgegen.

Vater. Da ist schon eine.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Nymphe, dann **ein zweiter Knabe,** welcher eine Schatulle nachträgt.

Nymphe. Seyd mir gegrüßt, gute Leute!

Mutter. Gegrüßt, schönes Frauenzimmer!

Vater. Von Herzen willkommen!

Nymphe (hebt sich überall um).

Vater (leise zur Mutter). Sieh nur acht! Wie die den Mund aufthut, wird's wieder über das arme Haus hergehen. Wahrscheinlich ist's das Kammermädchen, die sich nach der Gelegenheit umsehen soll.

Mutter. Laß das nur gut seyn, es geschieht heute nicht zum Erstenmal.

Vater (vor sich). Aber gewiß zum Letztenmal. Morgen soll mir das Dach herunter.

Nymphe (die lebhaft zwischen beide tritt). O! wie wohl es mir bei euch wird, ihr lieben, guten Leute! diese geringscheinende Hütte wird mir ein Himmel.

Mutter. Hörst du, Alter?

Vater (vor sich). Nun das ist curios. Das Erstemal daß ich diese Redensarten höre!

Nymphe. Hier fühle ich mich ganz zunächst an der Natur. Hier wird mein Auge durch keinen falschen Schimmer geblendet, hier genießt mein Herz die volle Freiheit, sich dem einfachen, beglückenden Gefühl zu überlassen. Ach, könnten meine Schwestern, meine Freundinnen empfinden wie ich, wir würden zusammen unsere Tage bei euch zubringen.

Mutter. Hast du es gehört, Alter?

Vater (vor sich). Ich begreife kein Wort davon. Sie spricht von Schwestern, von Freundinnen, also nicht von Herrschaft. Wer mag sie seyn? das schöne Kind, das in so einem verwünschten Neste sein Leben zubringen möchte.

Nymphe (die indessen hinter den Herd getreten ist). An diesem Herde wollt' ich stehen, hier wollte ich unschuldige Speisen kochen, euch mit herzlicher Liebe dienen, euer Alter erleichtern, und mich so glücklich fühlen! (Sie nimmt einige Gefäße aus der Schatulle, und fängt an, ein Frühstück zu bereiten).

Sechster Auftritt.

Die Vorigen. Erster Knabe.

Erster Knabe. Wie finden sie's denn? Ist es erträglich?

Nymphe. So schön, allerliebst, einzig! Sie sollen herein, geschwind herein!

(Erster Knabe und Vater ab).

Nymphe. Ich weiß mir gar nichts Besseres als unter diesem ehrwürdigen Dache, an diesem niedrigen Herde, in völliger Einstimmung mit meinen eignen Gefühlen, einen heitern Tag nach dem andern zu durchleben.

Mutter. Ach, Sie allerliebstes Kind, wären Sie nur um ein Weniges früher gekommen. Mein Mann will das Haus einreißen, vielleicht hätten Sie es noch gerettet.

Nymphe. Einreißen? Dieses Denkmal früherer, goldener Zeiten, diese Wohnung des Friedens! O, der Grausame! (Sie fährt in ihrer Beschäftigung fort).

Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Vater Marten. Phone. Erster Knabe.

Vater. Belieben Sie herein zu treten und sich selbst zu überzeugen, daß es noch allenfalls leidlich bei uns ist. Freilich, wenn Sie zu einiger Zeit wieder kommen, sollen Sie es schon besser finden.

Phone. Lassen Sie das nur gut seyn, lieber Herr Wirth. Auf etwas mehr oder weniger kommt's uns nicht an. Wir haben etwas so guten Humor, daß wir uns alle Zustände leidlich, ja vergnüglich zu machen wissen.

Vater. Da sind Sie und das Fräulein dort ja wohl Zwillingsgeschwister? Sie ergetzte und auch die Ehre, diese Herberge ganz allerliebst zu finden.

Phone. Das könnte ich nun eben nicht sagen. Mir ist der Ort ganz gleichgültig. Das einzige, was ich nicht vertragen kann, ist die Langeweile.

Vater. Die ist freilich mitunter hier zu Hause.

Phone. Mir ist aber dafür gar nicht bange; denn ich weiß sie mir und Andern zu vertreiben.

Vater. Nun möchte ich doch sehen, wie Sie das hier anfangen wollen.

Phone. Das sollt ihr gleich erfahren.

(Sie singt ein beliebtes Lied.)

Vater (vor bisher mit Verwunderung zugehört). Schön, allerliebst! Ja so laß ich mir's gefallen.

Mutter (die gleichfalls von Zeit zu Zeit auf den Gesang gemerkt). Wie meinst du, Alter! Ich dächte das ließe sich hören.

Nymphe. Liebe Schwester, habe Dank für den holden Gesang, durch den du mein kleines Geschäft erheitert hast. (Indem Nymphe und die Mutter den Tisch zum Frühstück zurechte machen. Sie stellen eine Art kleiner Terrine und silberne Becher auf.) Genießt jetzt aber auch der einfachen Kost, am ländlichen Herde zubereitet. (Zum Knaben.) Gehe hinaus, bringe mir einige Feldblumen, daß ich diese Tafel schmücke.

Phone. Das machst du sehr schön, liebe Schwester.

Nymphe. Aber wo bleibt unsere Dritte?

Erster Knabe. Sie sitzt noch im Wagen, sie will nicht herein, ich habe sie zum schönsten gebeten. Sie schwur, eine solche Höhle nicht zu betreten.

Phone. Wir müssen selbst gehen sie zu holen. Komm!

Achter Auftritt.

Vater und Mutter.

Vater. Hörst du? eine Höhle! das soll man mir nicht zum Zweitenmale sagen, morgen muß das Dach herunter! ich will die Höhle schon lustig machen.

Mutter. So höre doch, was die artige Kleine da sagt: es sey ein Paradies, versichert sie, unser Haus.

Vater. Wer weiß was sie unter Paradies versteht! Was aber eine Höhle heißen soll weiß ich recht gut.

Neunter Auftritt.

Die Vorigen. Pathos. Nymphe. Phone. Die beiden Knaben, welche sich bald entfernen.

Phone. So komm doch herein, gute Schwester! Wo wir sind kannst du wohl auch seyn.

Nymphe. Genieße was wir dir bereitet haben, und verschmähe nicht diesen einfachen anschuldigen Aufenthalt.

Pathos. Verschone mich mit deiner Kost. Was ich genießen kann, habe ich genossen. Laßt euch wohl werden auf eure Weise, und bleibt unbesorgt um mich. Nun aber vor allen Dingen verschließt Thor und Thüre, daß niemand weiter sich in unsern Kreis eindränge.

Vater (geht auf kurze Zeit ab).

Phone und **Nymphe** setzen sich an den Tisch, und schenken, aus silbernen Bechern, das Aufgetragene.

Pathos. Wo ich hintrete, verwandelt sich alles! Und wenn mein Geist das Wirkliche umschaffen könnte: so müßte dieser Raum zum Tempel werden.

Mutter (zum Vater). Es muß doch so schlimm in unserm Hause nicht aussehen! die Eine findet ein Paradies darin, der Andere will es gar zum Tempel machen.

Vater. Hätt' ich das voraussehen können, so wären freilich die Dachziegel zu ersparen gewesen. Indessen

scheint es, diese guten Kinder verwandeln nur für sich und nicht für andere Leute.

Pathos (zwischen beide hineintretend). Ihr scheint mir ein Paar ehrwürdige Leute.

Mutter. Ob wir ehrwürdig sind, das wissen wir nicht; aber daß wir ehrlich sind, können wir betheuern.

Pathos. Ihr lebt lange zusammen?

Mutter. Seit unserer Jugend.

Pathos. In diesem baufälligen Hause.

Vater. Ganz recht! Das Haus war baufällig, da wir noch rüstig waren.

Pathos (beide mit einigem Erstaunen anblickend). Sollte ich wohl irren?

Mutter. Was sehr ihr uns so an, mein Fräulein?

Pathos. Sollten die fabelhaften Zeiten wiederkehren?

Vater. Wie meint ihr das?

Pathos. Sollte wohl hinter euch was Anders verborgen seyn?

Mutter. Ich begreife euch nicht. Ihr macht mir bange.

Pathos. Habt ihr nichts von Philemon und Baucis gehört?

Vater. Kein Sterbenswort.

Mutter. Wer war denn das?

Pathos. Ihr seyd es selbst, ohne es zu wissen. Ich sehe Philemon und Baucis vor mir.

Vater (vor sich). Nein, das wird in arg! Geht verwandeln sie mir mein Haus in ein Paradies, eine Höhle, einen Tempel, und nun soll's gar an uns selbst kommen! Wenn wir sie doch nur schon wieder los wären!

Pathos. Ich sehe sie vor mir die würdigen Gatten, verbunden in ihrer ersten Jugend, in treuer Gesellschaft ihr Leben hinbringen. Ein Chor von muntern Geschöpfen um sie her! Nach und nach lösen sie sich los, die Töchter werden aufgestattet, die Söhne versorgt, und ein frohes thätiges Alter beglückt die beiden.

Vater. Wie jetzt trotz sie wahr.

Mutter. Das trifft vollkommen.

Pathos. Gastfreundlich und geschäftig haben sie immer Fremde bei sich aufgenommen. Je beschränkter ihre Wohnung war, desto lebhafter zeigte sich ihre Bemühung. Durch Neigung und Aufmerksamkeit ersetzen sie was zu ersetzen war.

Mutter. Hört du, das klingt anders, als du erwartetest.

Vater. Auf eine solche Lobrede hatte ich mich freilich nicht vorgesehen.

Pathos. In dem Gefühl ihrer Bescheidenheit hielten sie ihren Zustand nicht gering, das alte Haus nicht zu enge, nicht zu schlecht.

Vater (bei Seite). Das paßt nun nicht, denn das alte Haus habe ich schon lange sehr schlecht gefunden.

Pathos. Und eben diese Bescheidenheit verdiente sie, zu erkennen, daß sie Götter aufgenommen hatten.

Vater (bei Seite). Nun fängt mir's an unheimlich zu werden. Denn entweder das sind die Götter selbst, oder es ist nicht richtig im Oberstübchen.

Pathos (zu den übrigen, die interessen aufgestanden sind). Ja, meine Schwestern, diese guten würdigen Leute verdienen, daß ihnen ein neues Haus erbaut, daß sie verjüngt, daß sie zu Priestern eingeweiht werden des Tempels der schönsten Gastfreundschaft.

Phöne. Wie sind so entrüstet, meine Schwester. Du vermagst viel über die Gemüther; aber was willst du über rohe Balken und Steine vermögen?

Vater. Was das betrifft, deshalb seyn Sie unbesorgt. Eben bin ich im Begriff zu bauen. Steine, Holz und alles Nöthige ist angeschafft. Nur mit meiner Frau bin ich noch nicht ganz einig.

Mutter. Nun, nun! die Frauenzimmer haben auch vom Verjüngen gesprochen. Wenn sich das so thun ließe! Zum neuen Gasthof eine neue Wirthin, ein neuer Wirth! Das ließe sich hören.

Vater. Laß das gut seyn! Daran, fürcht' ich, möchte es hapern.

Pathos. Sprecht nicht mehr vom Gasthof; es ist von ganz andern Dingen die Rede.

Zehnter Auftritt.

Die Vorigen. Reisender.

Reisender (draußen). He! Wirthshaus! Wirthshaus! Warum ist das Thor zu? Warum ist die Thür verschlossen? Laßt mich ein! Ich muß hinein.

Pathos. Wer ist der Unverschämte, der unsere heiligen Gistel zu stören droht?

Vater (gegen das Fenster). Es ist ein Fußreisender.

Phöne (gegen das Fenster). Ein hübscher, junger Mensch.

Nymphe (gegen das Fenster). Ach, gewiß einer von den Liebenswürdigen, die sich's so sauer werden lassen, überall die holden Naturscenen aufzusuchen. Der Himmel hat sich auf einmal überzogen, ich fürchte ein Gewitter. Laßt mir den Guten nicht weiter gehen, laßt ihn herein.

Pathos. Habt ihr ein ander Zimmer, gute Leute, daß ich allein seyn kann?

Vater. Was ihr seht, ist das ganze Haus.

Pathos. So muß er draußen bleiben, ich kann ihm nicht helfen.

(Das Fenster geht auf. Reisender springt herein, im Costum der bessern deutschen Zunreisenden.

Reisender. Was sehe ich? Einen leeren, verlassenen Raum glaubte ich zu betreten, und finde die vortrefflichste Gesellschaft. Seyn Sie mir gegrüßt, meine Damen, gegrüßt, Herr und Frau Wirthin! Manchen Wald habe ich durchwandelt, manch Gebirg durchstiegen, manche Aussicht bewundert, manche Ruine durchkrochen, in mancher Mühle durchnachtet; aber solch ein glückliches Abenteuer ist mir nirgends aufgestoßen.

Phöne (leise zu den Andern). Er gefällt mir gar nicht übel.

Nymphe. Er hat was sehr Interessantes.

Pathos. Gute Sitten und Lebensart läßt er hoffen.

Reisender. Wo soll ich anfangen? wo soll ich aufhören? Soll ich geistreicher Anmuth, soll ich edler Natürlichkeit, soll ich der Majestät, dem Biedersinn, der Treuherzigkeit opfern?

Phöne. Das scheint ein Physiognomist zu seyn, er macht uns Complimente die wir gern annehmen. Wenn er mir nur nicht, um Ehrerr zu geben, nach der neuen Methode, den Kopf herabsinken will.

Vater. Womit kann man dienen?

Mutter. Was steht zu Befehl?

Nymphe. Vielleicht verschmähen Sie unser Frühstück nicht? Kann ich aufwarten? (Sie reicht ihm einen Becher.)

Reisender. Aus so schönen Händen einen Labetrunk, wer könnte den verschmähen! aber beschämen Sie mich nicht! Zu mir ist zu sagen: womit ich aufwarten? womit ich dienen kann?

Phöne. Was haben Sie uns denn anzubieten?

Reisender. Ohne Prahlerei, die kunstreichste Unterhaltung.

Phöne. Nun! Eine kunstreiche Unterhaltung! Schwester, wir wollen doch sehen wie es das anfängt.

Nymphe. Nun ist meine ganze Ironie hin! Ich sieht ihn für einen zarten, feinfühlenden Jeden der Natur

und wollte mich eben mit ihm über Berg und Hügel, über Aussichten, Thäler und verfallene Schlösser unterhalten, und am Ende ist der gute Mensch ein Taschenspieler!

Pathos. Und wenn es wäre; so hätte es nichts zu sagen. Ich kann dergleichen wohl mit ansehen, wenn ich nur weiter nichts damit zu schaffen haben soll.

Phone (zum Reisenden). Nun! und so wären Sie also denn doch, was man einen Taschenspieler heißt?

Reisender. Keineswegs, meine Damen! Für eine jede Kunst, für ein jedes Handwerk hat die Welt einen Spitznamen, ja für das Beste und Beste einen Ehrennamen gefunden. Doch wenn ich mich selbst ankündigen soll, so bin ich ein Physikus, der wunderliche Dinge hervorzubringen und darzustellen weiß. Ein Physikus ist verwandt mit dem höchsten Ernst, da mag er ein Philosoph heißen, und mit dem gemeinsten Spaß, da kann er für einen Taschenspieler gelten.

Nymphe. Mit allem solchen Zeuge mag ich eben gar nichts zu thun haben.

Phone. Und warum nicht? Ich werde immer heiter, wenn man mich auf eine unschuldige Weise zum Besten hat.

Pathos. So laßt ihn denn doch nur gewähren und seht seinen Scherzen mit Vergnügen zu. Immer ist es besser, daß er eure Augen, eure Sinne betrügt, als wenn er euer Herz oder euren Geschmack verführen wollte.

Reisender. Sie scheinen, meine Damen, diese geringen Verdienste, die ich Ihnen anzubieten habe, wenn ich aufrichtig seyn soll, auch etwas gar zu gering zu schätzen. Es möchten wohl Späße seyn, was ich im Sinn habe; aber so ganz pur spaßhaft sind sie nicht; denn ich spaße zum Beispiel nicht allein. Wollen Sie nicht Theil daran nehmen, und zwar persönlichen Theil; so läßt sich gar nichts ausrichten. Fangen wir zum Beispiel gleich davon an: daß Sie sich hier nicht zum Besten befinden.

Nymphe. Und warum nicht?

Phone. So ganz übel könnt' ich doch auch nicht sagen.

Pathos. Wir wollen gestehen daß es wohl besser seyn könnte.

Reisender. Viel zu umständlich wäre es, hier am Orte eine Veränderung abzuwarten.

Pater. Nun freilich! und ich müßte noch dazu Sie ersuchen, das Haus zu räumen, ehe ich das neue aufstellen könnte.

Reisender. Deßhalb hielt ich es für das Sicherste, wir veränderten selbst den Ort! welches mit keinen gar zu großen Schwierigkeiten verbunden seyn möchte.

Phone. Freilich, wenn wir uns in den Wagen setzen und, in schlechtem oder gutem Wetter, noch so viele Meilen weiter fahren wollten.

Nymphe. Ja wohl! und mir gefällt es hier; für diesmal laß uns eben bleiben.

Pathos. So hört doch wenigstens, was er zu sagen hat. Die Art wie er es vorbringt, läßt mich hoffen daß er dabei was Feines denken mag.

Reisender. Gewiß und ungezweifelt, meine Damen! denn wie würde ich mich nur ergend mit Recht einen Physikus nennen können, wenn ich nicht die wunderbaren Mittel, durch die man das Unmögliche möglich macht, so benenen wie ein anderes Hocuspocus, in Händen hätte. Beliebt nun, zum Beispiel, Ihnen sämmtlich, wie wir hier beisammen sind, den Ort zu verändern, in die Luft zu fliegen, an einem andern Orte, an einem ehrwürdigern Platze sich niederzulassen?

Pathos. Das stellte mir ganz angenehm seyn.

Phone. Ich gebe gleich auch mit.

Nymphe. Ich entschließe mich, obgleich ungern.

Hier von diesem Vorsatz der Unschuld reiße ich mich nur mit Schmerzen los.

Reisender. Nun Alter, wie steht's mit Euch aus? Seyd Ihr auch dabei?

Pater. Es ist ein wunderlicher Vorschlag! Hast habe ich Lust! doch sagt mir nur erst wie es werden soll?

Reisender. Und sie, gute Frau?

Mutter. Nein, ich will nichts damit zu schaffen haben. Das ist baare Hexerei! und bin ich doch schon oft, bloß darum, weil ich eine tüchtige gute Hausmutter bin, in den Verdacht gekommen, als flöge der Drache bei mir ein und aus. Fort, junger Herr, bleibt mir vom Leibe!

Reisender. Niemand ist gezwungen. Die meisten Stimmen, hoffe ich, sind für die Fahrt, wenn wir ein künstliches Fuhrwerk herbeischaffen. Wer mitgehen will, hebe die Hand auf.

(Alle heben die Hand auf außer der Mutter.)

Vorher aber muß ich Sie auch durchaus beruhigen. Von Luftballonen haben Sie neuerer Zeit viel gehört. Herren und Frauen sind damit aufgestiegen. Ferner aus ältern Zeiten ist die wahrhafte Geschichte von Jaufs Mantel jedem bekannt. Aus diesen beiden Versuchen werden wir einen dritten bilden, der vortrefflich gelingen muß. Hier oben sehe ich einen Teppich hängen; was ist das für ein Teppich?

Pater. Sonst hielten wir ihn sehr in Ehren. Es ist ein alter, geerbter Teppich; doch jetzt haben wir ihn dahinauf gebunden, weil der letzte Schurz uns eben auf die unverschämteste Weise im Bette besuchen wollte.

Reisender. Könnten wir den Teppich nicht geschwind herunter nehmen?

Pater. Geschwind nicht wohl! Ich müßte die große Leiter holen. Wir haben ein paar Stunden gebraucht, um ihn hinauf zu knüpfen.

Reisender. Das thäte so viel nicht. Wenn Sie mitwirken wollen, meine Schönen, so getraue ich mir ihn in kurzer Zeit herab zu bringen. Nehmen Sie hier diese Blättchen, und singen Sie die wenigen Noten. Sie haben sonst von Liedern gehört, mit denen man den Mond herunter zieht; hier gilt es nur einen Teppich; aber es gilt für alles Hohe, das wir zu uns herunter ziehen, um uns desto lebhafter von ihm hinaufziehen zu lassen.

(Die Damen singen. Reisender entfernt sich indessen, und benutzt die Zeit, die zu seiner Umkleidung nöthig ist. Der Teppich steigt langsam nieder, und breitet sich auf dem Boden aus.)

Warum doch erschallen
Himmelwärts die Lieder? —
Zögen gerne nieder
Sterne, die drohen
Blinken und wallen,
Zögen sich Luna's
Lieblich Umarmen,
Zögen die warmen
Wonnigen Tage
Seliger Götter
Oben uns herab!

Reisender (der in einem weiten Talar zurückkommt). Sie verzeihen, wenn ich in einer fremden Tracht erscheine! doch man bewirkt das Wunderbare nicht auf alltägliche Weise. Sie sehen, der Teppich hat sich herabgelassen, und ist eben so bereit, um mit uns allen wieder aufzusteigen. Das Leichte hebt er leicht und mit Grazie; aber auch selbst das Schwerste schleppt er wenigstens in die Höhe. Wer hat Muth, ihn zu betreten?

Pathos (auf den Teppich tretend). Ich werde ihn in die Höhe heben, er nicht mich.

to No. 24. & celeb. B. Kennicott inſcripſit Paulus Jacobus *Bruns* impenſis J. C. Bode. klein Folio.

Das ſchneeballichte Gerücht hatte den Fund des H. Bruns ſo ſehr vergrößert, daß viele alte Philologen ſich bereits glücklich prieſen, noch eine Entdeckung zu erleben, dergleichen in dieſem Jahrhunderte nicht gemacht worden. Allein die Hoffnung, den völligen Livius zu erhalten, iſt endlich bis auf dieſes kleine Fragment des ein und neunzigſten Buches herabgeſchmolzen. Indeſſen muß man H. Bruns für die beſchleunigte Ausgabe danken, durch die wir doch nun wiſſen, was wir haben. Die Geſchichte der Entdeckung iſt dieſe: Als H. Bruns im Februar dieſes Jahres die morgenländiſchen Codices der Vatikaniſchen Bibliothek muſterte, kam ihm auch einer von den Büchern Tobias, Hiob und Eſther in die Hände, bey dem er gar bald bemerkte, daß er zu der Gattung derer gehöre, welche man reſcriptos zu nennen pflegt. Neugierig unterſuchte er ſogleich, was ehemals auf dem Pergament geſtanden haben möchte. Hier ſah er, daß die Blätter aus verſchiednen Codicibus waren genommen worden. Die erſten, die er entzifferte waren (lauter bereits gedruckte) Stücke aus Ciceros Reden. Endlich traf er auf ein Fragment der Geſchichte vom Sertorianiſchen Kriege, das ihn bereits an den Livius erinnerte, bis er endlich auch den Namen Livius und ſeines Buches aufſpührte. Das Alterthum der Schrift, womit das Fragment geſchrieben iſt und welches H. Bruns ausführlich erwieſen hat, macht es überaus merkwürdig, da es dem Vatikaniſchen Terenz und Virgil gleichgeſchätzt zu werden verdient. Nicht genug kann es beklagt werden, daß ſelbſt im Fragment noch große Lakunen entſtanden ſind. Theils ſind ganze und halbe Zeilen weggeſchnitten,

Phone. Ich merke schon wohin das geht, ich bin dabei. (Sie tritt auf den Teppich.)

Nymphe. Ich fühle eine gewisse Furcht. Ganz wohl ist mir's nicht zu Muthe; indeß, ihr Schwestern zieht mich und ich bleibe nicht zurück. (Tritt gleichfalls auf den Teppich.)

Reisender. Nun Alter! wie steht's denn mit Euch aus! Getraut Ihr Euch nicht auch heran?

Vater. Ich möchte wohl! ja, ich kann mich kaum enthalten. So etwas Neues und Sonderbares hätte ich gerne längst versucht.

Mutter. Bist du denn ganz von allem guten Rath verlassen? Wo willst du hin? Gelingt es, so bist du auf ewig verloren; mißlingt es, so brichst du wenigstens ein Bein.

Vater. Abhalten laß ich mich nicht. Wo findet sich so eine Gelegenheit zum Zweitenmale? Soll ich nicht so viel Muth haben wie diese schönen Kinder?

Phone. So recht, Vater! Kommt, halter Euch an mir, wenn's Euch schwindelt.

Vater. Charmant! Das will ich mir nicht zum Zweitenmale sagen lassen. (Tritt auf den Teppich.)

Reisender (der sie ordnet und reguliert). Bald ist's gut! noch aber fehlt das Gleichgewicht, denn, sehen Sie, ich werde mich als Ballast quer in die Mitte legen. Die gute Frau muß nothwendig noch heran. Ich bitte gar sehr, komm sie doch zu uns!

Mutter. Nein! da behüte mich Gott vor! Ich will mein Gewissen nicht bestecken! ich bleibe hier stehen und halten, und ich will mich gewiß nicht verführen lassen. Lieber Mann, gehe mir von dem verwünschten Teppiche herunter! ich bitte dich inständig, aufs inständigste!

Vater. Ich habe einmal Posto gefaßt, und ich denke mir daß daraus was werden soll. Sage dem Gevatter Maurer, sage dem Vetter Zimmermann: sie sollen nur alles besorgen und thun wie wir es abgeredet haben. Ich fahre indessen hin; ich komme, will's Gott, wieder. Ein neues Haus, ein neuer Mensch. So dächte ich, du kämst auch mit, da wäre doch alles gemeinschaftlich.

(Die vordere Seite des Teppichs fängt an, sich in die Höhe zu heben und die darauf Stehenden zu bewegen.)

Mutter. O weh! o weh! ich habe es für Spaß gehalten, ich habe es für unmöglich gehalten, und nun macht der Hexenmeister Ernst. Der Teppich geht in die Höhe. Sie fliegen auf und davon. Ich fürchte auch die Frauen sind durchaus Hexen und Zaubervolk.

Reisender (der hinter dem Teppich hervorkommt). Liebe Frau, ich bitte sie mitzukommen. Es ist keine Gefahr dabei, es geht so sanft, wie ein Schiffchen auf dem Teich, und sie ist in der besten Gesellschaft.

Mutter. Nein, nein, ich will von euch Allen nichts wissen. Das mag mir eine saubere Gesellschaft seyn, die sich, mir nichts dir nichts, entschließt, zum Teufel zu fahren. Ja, ja, Herr! mache er nur große Augen, schneide er nur Gesichter, mich erschreckt er nicht. Denkt er denn, daß ich den Schwarzen nicht auch im dunklen Mittel erkennen werde? Ein Schwarzkünstler ist er, oder der Gottseibeiuns selbst.

Reisender. Will sie, oder will sie nicht?

Mutter. Laß er doch erst einmal seine Hände sehen! Warum hat er denn so lange Aermel, wenn er nicht die Klauen verbergen will? Warum ist denn der Talar so lang? als daß man den Pferdefuß nicht sehen soll. Nun so schlag er ihn doch zurück, wenn er ein gut Gewissen hat.

Reisender. Sie hat mich ja vorher ganz schmuck gesehen.

Mutter. Was? was? Handschuhe hatte er an, und Elenhandschuhe noch dazu! darunter läßt sich gar viel verbergen.

Reisender. Nun so bleibe sie und erwarte sie wie es ihr geht. Wie wir hinaufgeflogen sind stürzt das Haus zusammen. Mache sie wenigstens daß sie hinauskommt.

Mutter. Nein! nein! Hier bin ich geboren, hier will ich leben und sterben. Laß doch stehen, ob die bösen Geister das Haus einwerfen können, das die guten so lange erhalten haben.

Reisender. Nun Adieu denn! Wenn sie durchaus so halsstarrig ist, so folge sie wenigstens meinem letzten Rath: halte sie die Augen fest zu bis alles vorbei ist, und so Gott befohlen! (Geht hinter den Teppich.)

Mutter. Gott befohlen! Nun, das klingt doch nicht so ganz teuflisch. In dieß Eckchen will ich mich stecken, die Augen will ich zuthun, mein Gebetlein verrichten, und abwarten was über mich ergehen soll.

Vater (hinter dem Teppich). Lebe wohl, Frau! Nun geht es fort.

Mutter (an der rechten Seite kniend, und mit beiden Händen die Augen zuhaltend, ganz außer sich). Ja, nun geht's fort, und ich höre schon sausen, rauschen, knallen, schreien, ächzen. Der böse Geist hat sie in seinen Klauen. O weh! o weh! mein armer Mann! Ich unglückseliges Weib! Ich höre knittern und krachen, das Gebälke bricht, der Schornstein fällt, die Mauern bersten. Ach! ach! Wär' ich doch hinaus! Nun ist's vorbei und das ist mein Letztes.

Eilfter Auftritt.

Der Schauplatz verwandelt sich in einen prächtigen Saal. Zu gleicher Zeit hebt sich der Teppich empor und bleibt in einer gewissen Höhe, als Baldachin schweben. Darunter stehen **Pathos** in tragischer, **Phone** in opernhaft-phantastischer Kleidung, **Nymphe**, weiß, mit Rosenguirlanden, **Vater Märten** in frackgesichtem, nicht zu altfränkischem Staatskleide, mit Alongenperrücke, Stock, den Hut unterm Arm. **Der zweite Knabe**, mit zwei großen Masken, einer tragischen und komischen, in Händen; **der erste Knabe** hat schwarz und halb rosenfarb gekleidet, mit zwei Fackeln; **Reisender als Mercur.**

Mutter. Nun ist's vorbei! Alles ist so still geworden. Man darf sich wohl wieder aufblinzen. (Sie sieht erst durch die Finger, dann fährt sie die Gruppe, so wie das Haus an.) Wo bin ich hingekommen? Bin ich auch entführt? Hat sich um mich alles verändert? O wie sey ich aus! In diesen meinen Alltagskleidern, in der Kirche! unter so vornehmen Leuten. Wo verkriech ich mich hin?

(Sie tritt in die Coulisse, die ihr zunächst steht.)

Zwölfter Auftritt.

Die Vorigen außer Marthe.

Pathos. Dank den Göttern, wir sind in unsere Heimath gebracht. Der Wunderbau ist vollendet; wie gut läßt sich's hier weilen und wohnen. Kommt, Schwestern! Durchforscht mit mir die Hallen unsers neuen Tempels.

(Sie geht mit gemessenen Schritten nach dem Hintergrunde.)

Dreizehnter Auftritt.

Die Vorigen außer Pathos.

Phone (zu Nymphe). Mir gefällt es hier außerordentlich.

Nymphe. Ich wollte, wir wären wo wir hergekommen sind. Dort war mir's doch behaglicher.

Phone. Sieh nur! welche artige Kinder zu unsern Seiten stehen. Der meine ist besonders liebenswürdig. Da weneest dich weg, artiger Knabe! Du flichst mich! O! so bleibe doch. Komm in meine Arme!

Erster Knabe (macht eine Bewegung nach der linken Seite).

Phone (folgt ihm).

Erster Knabe (wendet sich gegen die Rechte und zeigt seine schwarze Hälfte).

Phone. Was seh' ich? Welch ein wandelbarer Chamäleon bist du? Erst ziehst du mich mit allen Reizen an, nun erscheinst du mir fürchterlich. An dieser Verwandlung erkenne ich dich wohl.

Erster Knabe (der sich wieder nach der linken Seite wendet und seine helle Hälfte zeigt).

Phone. Nun sehe ich dich wieder heiter und schön. So abwechselnd gefällst du mir eben. Ich muß dich haschen, dich fest halten und vermag ich es nicht, so will ich dich ewig verfolgen.

(Beide ab, an der linken Seite des Grundes.)

Vierzehnter Auftritt.

Die Vorigen außer Phone und dem ersten Knaben.

Nymphe (zu dem Knaben). Laß mich in diesen glänzenden Prachtsälen, in denen ich nur ein unendlich Leeres empfinde, dich liebes Kind an mein Herz drücken, und in deiner Kindernatur mich wieder herstellen.

Zweiter Knabe (hebt die komische Maske empor und hält sie vors Gesicht).

Nymphe. O pfui! welch ein Abscheu! welch ein Schreckbild! welch Entsetzen! Entferne dich! (Sie macht einige Schritte gegen die linke Seite, der Knabe tritt ihr nach.) Laß mich! bleib zurück! Weich ein böser Genius verfolgt mich. Ahnete mein Herz doch hier nichts Gutes. Wie entkomme ich? wo fliehe ich hin? (Sie entflieht, vom Knaben verfolgt, nach der rechten Seite des Grundes.)

Fünfzehnter Auftritt.

Die Vorigen außer Nymphe und zweiter Knabe.

Vater (welcher die ganze Zeit mit Verwunderung da gestanden, an der linken Seite ein wenig hervortretend). Wunderbar genug geht's hier zu. Ich erhole mich noch nicht von meinem Erstaunen. Möchte ich doch wohl wissen wie das zugegangen ist? wo wir sind? welcher König diesen Palast bewohnt? Besonders artig aber sind' ich es von den Geistern, daß sie auch gleich für unsere Garderobe gesorgt haben. Putz Fischchen! ich dächte so könnten wir uns bei Hofe wohl sehen lassen. (Er geht mit Behaglichkeit nach dem Grunde.)

Sechzehnter Auftritt.

Mercur allein (gegen die Zuschauer vortretend).

Wenn ihr, verehrte Viele, die sich diesen Tag,
Zu unsres Festes Weihe, mächtig angedrängt,
Des ersten Spiels leichtfertige Verworrenheit
Mit günst'gen Augen angesehn, mit günst'gem Ohr
Die räthselhaften Reden willig aufgefaßt;
So sind auch wir der Pflichten dankbar eingedenk,
Und ohne Säumen tret' ich abgesendet her,
Den Schleier eilig wegzuheben, der vielleicht
Noch über unsern raschbewegten Scherzen schwebt.

Wenn das Gefühl sich herzlich oft in Dämmrung freut,
So gnüget heitre Sonnenklarheit nur dem Geist.
Und eurem Geiste zuzusprechen haben wir
Besonder Formen bunte Mannichfaltigkeit,
Verwegen und vertraulich, euch vorbei geführt.

Zuvörderst also wird euch nicht entgangen seyn,
Daß jener Bauernstube niedrige Gelegenheit
Das alte Schauspielhaus bedeutet, das euch sonst,
Mit ungefällige Umgebung, oft bedrängt
So gut als uns, und das wir sämmtlich stets verwünscht.
Gesprengt ist jene Raupenhülle, neu belebt
Erscheinen wir in dieses weiten Tempels Raum.
Bedeutend ist's zu gleicher Zeit und wirklich auch;
Denn ihr habt Alle bessern Platz, so gut als wir.
Drum Lob den Architekten, deren Sinn und Kraft,
Auch den Gewerken, deren Hand es ausgeführt!

Und wenn wir aus dem alten in den neuen Raum
Zu Fuße nicht gegangen, sondern unverspürt
Ein höh'res Wirken scheinbar uns hinweg geführt;
So zeigen diese Scherze, daß wir, mehr und mehr,
Zu höh'ren Regionen unsrer edlen Kunst
Uns aufzuschwingen, Alle vorbereitet sind.

Weil aber uns im Sinne schwebt der alte Spruch:
Daß von den Göttern alles zu beginnen ist;
So denket jener Oberhäupter, deren Gunst
Des neuen Zustands heitre Freundlichkeit gewährt,
Der beiden Fürsten, die von Einem alten Stamm
Entsprossen, und gerüstet mit des Wirkens Kraft,
In ihrer hohen Thaten unbedingten Kreis
Auch uns, mit Vaterarmen, gütig aufgefaßt.
So denket Jenem, dieses Landes höchstem Herrn,
Der in dem holden Thale, das den grünen Schmuck
Belebter Zierde seiner Vaterhand verdankt,
Auch uns den Platz bezeichnen wollen, uns, zugleich
Mit all den Seinen, friedliche Gesetzlichkeit
Und reifer Fülle sichern Dauerstand gewährt.
Sodann, dem Nahverwandten denket, der uns her
Gesendet, einen Musterstreit des lauten Chors,
Der ihn umgiebt, verbreitend Kunst und Wissenschaft.

So haben beide väterliche Fürsten denn
Der neuen Anstalt solche hohe Gunst erzeigt,
Auf daß, an unsern Stellen, beide, wir und ihr,
Gedenken mögen, im Vergnügen unsrer Pflicht:
Uns wechselsweis zu bilden. Denn der Künste Chor
Tritt nie behaglich auf, wollen er nicht neuem
Gebahnte Wege findet. Durch ein wild Gestrüpp,
Durch rohen Dornengflechtes Unzugänglichkeit
Kann er die leichten Tänze nicht gefällig ziehn.
Was sie zu leisten immer auch sich vorgesetzt,
Gelingt nur dann uns wohl'st nur dann erst weiter fort,
Wenn schon gebildet ihnen, heiter, Herz und Sinn
Mit lebenskräft'ger Fülle reich entgegen strebt.

So denken Jene, die uns diesen Platz vertraut;
Und also denkt der große König ebenfalls,
Der nachbarlich an diese reiche Fluren gränzt.
Auch Er erwartet, auf gefunden derben Stamm
Gepfropfter, guter edler Früchte sich zu freun,
Und hofft reiner Sitten innerlich Gesetz
Im Busen seines Volks lebendig aufgestellt,
Und, auf dem Weg durch die Gefilde schöner Kunst,
Nach lebensthät'gen Zwecken unverwandten Blick.

So füllet weihend nun das Haus, ihr Genossen,
Mit würdig ernster Gegenwart, mit edlem Sinn,
Daß, schauend oder wirkend, Alle wir zugleich
Der höhern Bildung unverrückt entgegen gehn.

Und bietet aller Bildung nicht die Schauspielkunst,
Mit hundert Armen, ein phantastscher Riesengott,
Unendlich mannichfalt'ge, reiche Mittel dar?
Davon an unsern kleinen Kreis heran zu ziehn,
So viel als möglich, ist ein unverrückt Gesetz
In unserm Haushalt, und wir haben heute gleich
Das was wir bringen euch in Bildern dargestellt.
Von denen geb ich schuld'ge Rechenschaft zum Schluß,
Damit ihr deutlich schauet unsern ganzen Sinn.

Siebenzehnter Auftritt.

Mercur. Mutter Marthe.

Mutter (eilig von der rechten Seite her eintretend). Ist denn Niemand, gar Niemand hier? Ich laufe mich, in den weitläuftigen Kreuzgängen, fast außer Athem. Es wird mir bange in dieser Einsamkeit.

Mercur.

So schneidet mir die gute Frau den Vortrag ab.

Mutter (ihn erblickend). Gott sey Dank, wieder eine lebendige Seele! Wer ihr auch seyd, habt Barmherzigkeit mir mir, sagt mir wo ich bin, wo mein Mann ist, und weil ihr gewiß mit diesen Herrenmeistern zusammenhängt, so schafft mir doch meine Sonntagskleider. Zu Hause im Kasten liegen sie ganz ordentlich auf einander. Für einen von euren Geistern ist es ein kleines Packet, und mir ist alles daran gelegen, mich, als eine wohl anständige Person, zu recommandiren.

Mercur (gegen das Publicum gewendet). Doch, daß ich ihre Gegenwart sogleich benutze; So sprech' ich's aus: Hier diese gute Frau, So wenig es ihr Ansehn geben mag, Ist selbst ein allegorisch Wesen.

Mutter. Wie? was? ich ein Wesen? ich allegorisch? Das sagt mir ein Andrer nach. Ich bin nicht allegorisch, bin nicht à la modisch. Doch wenn ich saubere Kleider haben will, um mich anständig, in vornehmer Gesellschaft sehen zu lassen; so ist es eine Schuldigkeit. Man geht nicht mit Alltagskleidern in die Kirche.

Mercur (immer gegen das Publicum gekehrt). Man könnte sie auch wohl symbolisch nennen.

Mutter. Das ist zu arg, mein Herr, ich bin nicht simpel. Ein gutes einfaches Weib bin ich, das will ich bleiben und dafür gelten. (Sie weint.)

Mercur (wie oben).

Sie weine nur, bis ich mich deutlicher erklär, Sie zeigt, symbolisch, jenes aufgeweckte Spiel, Das euch, grotesk, die Menschen darzustellen wagt. Beschränkten Eigensinn, heftige Begier Und Aberglauben, Zornes Raserei und faulen Schlaf, Leichtfertige Verwegenheit, gemeinen Stolz. In solchem Spiele tritt sie auf als Meisterin Und außerdem, in manchem Sinn, erfreut sie euch. Doch heute hat sie sich das Eine Bauerweib So fest in Kopf gesetzt.

(Auf sie los gehend.)

Madam!

Mutter. Ei was Madam! Frau Marthe bin ich.

Mercur.

Wer diese Säle nur betritt der ist Madam; Drum fügen Sie sich nur.

Mutter (ihm scharf ins Gesicht sehend). Ihr' ich mich nicht, so seyd ihr gar der Scheim, der mir den Mann entführt. Wo ist mein Mann?

Achtzehnter Auftritt.

Die Vorigen. Vater Märten im Staatskleide.

Mercur.

Dieß zu erfahren fragen Sie die Excellenz, Die dort sich, gravitätisch langsam, her bewegt. Der Herr muß alles wissen, denn er ist schon längst Der Königin Jac Totum, die uns All' vereint.

Mutter (geht, mit zunehmenden Reverenzen, auf den Hereintretenden los).

Mercur.

Ich rede wahr, denn mannichfaltig sind des Mannes Bemühungen, ihr wißt es wohl, in manchem Fach; Doch heute stellt er euch das biedre Schauspiel dar, Das euch des bürgerlichen Lebens innern Gang, Mit wahrer Form und Farbe, vor die Augen bringt. Ihr wißt, wem dieß die deutsche Bühne gern verdankt. Nicht ungerüstet kommen wir zu diesem Fach. (Wie die beiden Andern abtreten, zieht er sich ein wenig zurück.)

Vater (der gravitätisch, ohne auf die Frau zu merken, gegen das Proscenium hervor gekommen). Was will sie, gute Frau?

Mutter. Ach! gnäd'ger Herr! wo ist mein Mann? Sie haben mir meinen Mann entführt. Ich bitte, um aller Welt willen, schaffen Sie mir ihn wieder.

Vater. Haben ihn die Werber wegenommen? So eine junge hübsche Frau mag wohl einen hübschen, rüstigen Mann haben. Ich bedaure ihren Verlust! Es geht jetzt etwas heftig mit der Rekrutirung.

Mutter. Ach mein Gott! was sprechen Euer Excellenz! was sprechen Sie von rüstig' von Rekruten! Einen armen, alten, schwachen Ehekrüppel muß ich schon mehrere Jahre nur so hegen und pflegen.

Vater (bald vor sich). Ei du vermaledeites Weib!

Mutter. Was meinen Euer Excellenz?

Vater (mit verhaltenem Zorn). Ich meine: daß eine Frau besser von ihrem Mann sprechen sollte.

Mutter. Verzeihen Euer Excellenz, ich habe viel zu viel Respect, um Ihnen eine Unwahrheit zu sagen. Die Haushaltung liegt ganz allein auf mir, mit dem Feldbau geht es nur so so. Nun hat er sich aus lauter Müßiggang, beim Pfeifchen Tabak, einen neuen Hausbau ausgedacht. Ueberhaupt weiß ich gar nicht, was ich denken soll. Ehemals tappte er, nun man sollte es nicht sagen, aber wahr ist's, auf allen Vieren, nur so durch die Welt hin, und sah weder rechts noch links, und gehorchte mir blindlings; nun aber hat er sich auf einmal auf die Hinterbeine gesetzt.

Vater. Ordentlich wie ein Mensch? Da thut er wohl dran.

Mutter. Keineswegs, denn gleich hauen die Männer über die Schnur, wenn man ihnen ein bischen Luft läßt. Er hat sich mit Herrenmeistern eingelassen, die haben ihn auf und davon geführt und mich selbst bethört, daß ich nicht weiß wo ich zu Hause bin. Der thörichte Graukopf ist an allem Schuld.

Vater. Sie sollte vom Alter nicht verächtlich reden! weiß sie das! Ich bin auch alt und bin kein Krüppel, kein Tagedieb.

Mutter. Ach, ich bitte tausendmal um Verzeihung! mit Euer Excellenz ist es ganz was anders. Euer Excellenz stehen so derb auf den Füßen, anstatt daß mein Alter immer mit gebrochnen Knieen herumschlurft. Wie schön gerad halten Sie sich nicht, indeß mein Alter krumm und gebückt einher geht. In Euer Excellenz glattem Gesicht ist keine Runzel zu bemerken! und nun gar der Anstand, die majestätische Perrücke. Wie glücklich ist Ihre Frau Gemahlin, einen solchen Herrn zu besitzen.

Vater. Wer weiß wie sie hinter seinem Rücken spricht.

Mutter. Was könnte sie anders als Gutes.

Vater. Das denkt jeder gute Ehemann und läßt sich bei der Nase herum führen; aber das wird uns gar zu schlecht gelohnt. Marthe! Marthe! das hätte ich nicht von dir gedacht.

Mutter. Was höre ich! was seh' ich! die Excellenz und mein Mann ist es Einer? sind es Zwei?

Mercur

(der zwischen sie hinein tritt, ein Gewand auf dem Arm). Er ist es freilich! Wundern müssen Sie sich nicht In diesem Wunderlande. Fassen Sie sich, gute Frau! Vor allen Dingen aber ziehen Sie nur das Gewand Gefällig an; auch dieses wird ein Wunder thun:

Es frischet Ihnen das Gedächtniß lebhaft an,
Vergangner Tagen werden Sie gedenken gleich.

Mutter. Nun lassen Sie sehen! (Sie nimmt das Gewand über.)

Mercur.
Und haben Sie von Seelenwanderung nicht gehört?

Mutter. Ach, ich weiß nicht ob meine Seele oder mein Körper auf der Wanderschaft ist.

Mercur.
Wir eben Alle sind dergleichen wandernde,
Beweglich muntre Seelen, die gelegentlich
Aus einem Körper in den andern übergehn.
Zum Beispiel! haben Sie Frau Wunschel nicht gekannt?

Mutter. Ja, Frau von Wunschel wollen Sie sagen. Ich erinnere mich derselben noch gar wohl. Eine liebe, liebe Frau. (Hier wird eine schickliche Stelle aus der Rolle der Madame Wunschel eingeschaltet.)

Mercur.
Die Frau von Brumbach ist wohl Ihnen auch nicht fremd?

Mutter. Ach ja, es ist eine Dame in ihren besten Jahren. Sie hatte so ein Gänschen von Nichte. (Hier wird eine schickliche Stelle aus der Rolle der Frau von Brumbach eingeschaltet.)

Mercur.
Das alles waren Sie und sind es immer noch,
Sobald Sie wollen, meine liebe, gnäd'ge Frau!

Mutter. Nun spricht der Herr ganz vernünftig. Das laß ich mir gefallen.

Mercur.
Nun edler Herr! die Hand an diese Dame hier!
Versöhnung! Was man Mürten Liebes zugefügt,
Das darf die Excellenz nicht ahnden.
(Mann und Frau geben einander die Hände.)
So ist's recht,
Und nun, als Baucis und Philemon unsers Tempelbau's,
Genießet lange lange noch des guten Glücks,
Die Herrn und Frauen zu ergötzen. Tretet bald
Als Oberförster, Oberförsterin, im Glanz
Der Kunstnatur, willkommen und bewundert auf.
Nun aber, dächt' ich, Zeit ist's, wir empfehlen uns.

Mutter. Ei freilich! das versteht sich von selbst. Wir werden nicht weggehen wie die Katze vom Taubenschlag. Und somit wollen wir uns bestens empfohlen haben. Es soll uns jederzeit angenehm seyn, wenn Sie einkehren, und mit uns vorlieb nehmen wollen.

Vater. Ich confirmire mich mit meiner gesprächigen Hälfte, und wünsche allerseits wohl zu leben.
(Er giebt ihr den Arm und sie gehen zusammen ab.)

Neunzehnter Auftritt.

Nymphe. Zweiter Knabe der sie verfolgt. **Mercur.**

Nymphe (flieht vor dem Knaben, der sie mit der Maske schreckt, sie eilt auf Mercur los, und wirft sich ihm um den Hals). Rette mich geliebter, schöner, göttlicher Jüngling von dem ungeheuern Gespenst, das mich verfolgt. Du erscheinst mir vor kurzem in menschlicher Bildung, und gleich neigte sich mein Herz dir zu. Ich erquickte dich mit irdischem Trank; nun laß mir auch deine himmlische Gewalt zu gute kommen.

Mercur.
Du süße kleine Leidenschaft erhole dich.

Nymphe. Ihr habt mich weggerissen aus der stillen ländlichen Wohnung, wo ich die unschuldigsten Freuden genoß; ihr habt mich in diese Säle geführt, wo für mich nichts Rettendes zu finden ist, wo mich Larven verfolgen, vor denen ich keine Rettung finde, als an deinem Busen.

Mercur
(indem Nymphe an ihm gelehnt bleibt, zu den Zuschauern).
Indem sich, meine Herrn, das schöne Kind
An meinen Busen drängt, verwirr' ich mich;
Vergesse fast daß ich als Gott mich dargestellt,
Und daß ich überdieß, als Prologus,
Als Commentator dieses ersten Spiels
Vor euch in Pflichten stehe; doch verzeiht!
Ich selber finde meine Lage sehr bedenklich.
Und wenn das schöne liebevolle Kind
Nicht eilig sich erholt, daß ich mich schnell
Von ihr entfernen kann, so fürcht' ich sehr,
Die Flügelchen an Hut und Schuh und Stab
Verpfänd' ich gegen einen einz'gen Kuß.
Indessen will ich mich um euretwillen
So gut als möglich fassen, euch so viel
Nur sagen: daß mein gutes, holdes Kind
Das Liebliche, Natürliche bedeutet,
Daß sich so redlich ausspricht wie es ist,
Das ohne Rückhalt sein gedrängt Gefühl
Auf Bäume, Blüthen, Wälder, Höhe, Felsen,
Auf alte Mauern, wie auf Menschen überträgt.
(Zu Nymphe.)
Bist du beruhigt liebe kleine Seele?

Zweiter Knabe (zu Mercur).
Ihr sprecht von allen gegen diese Herren;
Nur mich vergeßt ihr; sagt auch, wer ich bin.

Mercur.
Wohl billig kommt die Reihe nun an dich;
Doch producire dich nur selbst! du stehst es ja,
Ich habe hier genug zu thun. Frisch und beherzt
Hervor und sprich: der Jüngste bin ich dieses Chors,
Das maskenhafte Spiel, das ein gewandter Freund
Aus Roms verfall'nem Schutte, ja, was mehr,
Aus altem Schulstaub neubelebt herangeführt,
Laß deine Maske sehen! diese da!
(Das Kind hebt die komische Maske auf.)
Dieß derbe wunderliche Kunstgebild
Zeigt, mit gewalt'ger Form, das Fratzenhafte;
(Das Kind hebt die tragische Maske auf.)
Doch dieses läßt vom Höheren und Schönen
Den allgemeinen, ernsten Abglanz ahnen.
Persönlichkeit der wohlbekannten Künstler
Ist aufgehoben; schnell erscheinet eine Schaar
Von fremden Männern, wie dem Dichter nur beliebt,
In mannichfaltigem Ergötzen, eurem Blick.
Daran gewöhnt euch, bitten wir nur erst im Scherz.
Denn bald wird selbst das hohe Heldenspiel,
Der alten Kunst und Würde völlig eingedenk,
Von uns Kothurn und Maske willig leihen.
Sie kennen sich! nun Liebchen sey es die genug,
Ein Antres bleibt uns übrig, dieses holde Kind,
Das dich so schüchtern flieht, dir zu versöhnen.
Denn heb' ich meinen Stab, den Seelenführer,
Berühre dich und sie. Nun werdet ihr,
Natürliches und Künstliches, nicht mehr
Einander widerstreben, sondern stets vereint
Der Bühne Freuden mannichfaltig steigern.

Nymphe.
Nie ist mir' welchen Schleier nahmst du mir
Von meinen Augen weg indeß mein Herz
So warm als sonst, ja freier, glüht und schlägt.
(Mercur tritt zurück.)
Herbei zu Kleiner! keinen Gegner seh' ich,
Nur einen Freund erblick' ich neben mir.
Erheitre mir die sonst beklomme Brust.
In meinen Ernst verflechte deinen Scherz
Und laß mich lächeln, wo die bittre Thräne floß.
Im Zirkel schweift mit eines Dichters alter Spruch,

Den man mich lehrte, ohne daß ich ihn begriff,
Und den ich nun verstehe, weil er mich beglückt.

Natur und Kunst sie scheinen sich zu fliehen,
Und haben sich, eh man es denkt, gefunden;
Der Widerwille ist auch mir verschwunden,
Und beide scheinen gleich mich anzuziehen.

Es gilt wohl nur ein redliches Bemühen!
Und wenn wir erst, in abgemeßnen Stunden,
Mit Geist und Fleiß, uns an die Kunst gebunden,
Mag frei Natur im Herzen wieder glühen.

So ist's mit aller Bildung auch beschaffen.
Vergebens werden ungebundne Geister
Nach der Vollendung reiner Höhe streben.

Wer Großes will muß sich zusammen raffen:
In der Beschränkung zeigt sich erst der Meister,
Und das Gesetz nur kann uns Freiheit geben.

(Nymphe mit den Knaben ab.)

Zwanzigster Auftritt.

Mercur. Erster Knabe.

Erster Knabe (stillt heranlaufend).
Beschütze mich! Dort hinten folgt mir jene!
Sie will mich haschen und ich leid' es nicht.

Mercur.
Gelegen wirst du, allerliebstes Wunderkind,
Mir in die Hände deine Wechselfarbigkeit.
Den Augenblick benutz' ich euch zu sagen:
Daß wir, die Phantasie euch darzustellen,
Ein schalkig Knäblein mit Bedacht gewählt.
Dieß Zwerglein, wenn es ungebunden schwärmt,
Macht Glück und Unglück, wie dem Augenblick beliebt.
Bald wird's euch düster das Vergangne malen,
Mit trübem Firniß gegenwärt'ge Freuden,
Und mit der Sorge grauem Spinnennetz
Der Hoffnung reizendes Gebild umnebeln.
Bald wieder, wenn ihr in die tiefste Noth
Versunken schon verzweifelt, euch dehnend
Der schönsten Morgenröthe Purpursaum
Um das gebeugte Haupt, erquickend, winden.
Doch ist er auch zu bändigen. Ja, er bändigt
Sogar sich selbst, sobald ich ihm den Stab
Vertrauend überliefre, der die Seelen führt.
Sogleich ist er gereget, und ein roher Stoff
Zu neuer Schöpfung bildet sich zusammen.
Wie von Apollo's Leier aufgefordert,
Bewegt, zu Mauern, das Gestein sich her,
Und wie zu Orpheus Zaubertönen eilt
Ein Wald heran und bildet sich zum Tempel.
Uns alle führt er an, wir folgen ihm,
Und unsre Reihen schlingt er mannichfach.
Besonders aber freut ihm jene Schöne dort,
Auf des Gesanges raschem Flittig, nach.
Wär' er zu halten, diese bleib' ihm fest;
Doch wollt' er bleiben, sie entlief' ihm gleich.

Einundzwanzigster Auftritt.

Die Vorigen. Phone.

Phone.
Ich seh' du hast ihn' alle liebre mir ihn aus.

Mercur.
Zuerst erlaube daß ich dich erkläre!

Phone.
Ein Mädchen zu erklären, wäre Kunst.

Mercur (zu den Zuschauern).
Der Oper Zauberfreuden stellt sie vor.

Phone.
Was stell' ich vor?

Mercur.
Die Oper, den Gesang'

Phone.
Vorstellen läßt sich der Gesang nicht; aber leisten.

Mercur.
Nur frisch, zur allgemeinen Freude, immer zu!

Phone.
(Sie singt eine große Arie, nach deren Schluß sie sich gegen den Grund wendet.)

Mercur.
Zum Schlusse, merk' ich, zeigt sich unser buntes Spiel.
(Zum ersten Knaben, der sich, interessirt nach Phone singt, im Hintergrunde aufgehalten hat, und mit sie nach dem Hintergrunde geht, sogleich wieder zu Mercur hervor eilt.)
Hier hast du meinen Stab, nun geh, mein Kind,
Und führe mir die Seelen alle her.
(Das Kind geht ab.)

Zweiundzwanzigster Auftritt.

Mercur. Pathos.

Mercur.
Sie kommt in stillem Ernste, die uns heut
Das Tragische bedeutet, hört sie an.
Was sie zu sagen hat, verkünde sie allein.
(Er entfernt sich.)

Pathos.
Sie sind gethan die ungeheuren Thaten,
Kein heißer Wunsch ruft sie zurück,
Kein Wählen gilt, es frommt kein Rathen,
Verloben ist auf ewig alles Glück.
Von Königen ergreift auf ihre Staaten
Sich weit und breit ein tödtliches Geschick.
Weich eine Horde muß ich vor mir sehen?
Das Schreckliche geschieht und wird geschehen!

Der Nächste stößt den Nächsten tückisch nieder,
Und tückisch wird zuletzt auch er besiegt;
Denn, wie ein Schmied, im Feuer Glied an Glieder
Zur ehrnen, ungeheuren Kette fügt;
So schlingt in Grimm sich ein Grimm wieder,
Durch Laster wird die Lasterthat gerügt;
In Todesnebel, Höllenqualm und Grausen
Scheint die Verwerfung nur allein zu hausen.

Doch senkt sich spät ein heiliges Verschonen
In der Betäubung allumfaßte Nacht,
Am holden Blick in öd're Regionen
Fühlt nun sich jedes edle Herz erwacht,
Dort drängt's euch hin, dort hoffet ihr zu wohnen,
Auf ewig wird ein Himmel euch gebracht;
Vom Reinen läßt das Schicksal sich versöhnen,
Und alles löst sich auf im Guten und im Schönen.

Letzter Auftritt.

Alle.

Sie ordnen sich in solenner Ordnung:
Martha. Nymphe. Zweiter Knabe. Pathos. Erster Knabe. Phone. Marien.

Mercur
(der vorwärts an die linke Seite tritt).
Und wenn sie nun zusammen sich gesellen,
Nach der Verwandtschaft endlich angereiht;

So merkt sie wohl, damit in künft'gen Fällen
Ihr sie erkennet, wenn von Zeit zu Zeit
Sie einzeln sich euch vor die Augen stellen,
Wenn jedes einzeln seine Gabe beut.
Zu unsrer Pflicht könnt ihr uns liebreich zwingen,
Wenn ihr genehmigt was wir bringen.

Prolog

bei Wiederholung des Vorspiels in Weimar.

Ein Schiffer, wenn er nach beglückter langer Fahrt,
An manchem fremden Ufer mit Genuß verweilt,
Und mancher schönen Früchte, landend, sich erfreut,
Empfindet erst der höchsten Wünsche Ziel erreicht,
Wenn ihm der heim'sche Hafen Arm und Busen beut.
So geht es uns, wenn wir, nach manchem heitern Tag,
Den wir, an fremder Stätte, thätig froh verlebt,
Zuletzt uns wieder an bekannter Stelle sehn,
Wo wir uns bilden, da ist unser Vaterland.
Doch wie wir denken, wie wir fühlen ist euch schon
Genug bekannt, und wie, mit Neigung und Vertrauen
Und Ehrfurcht, wir vor euch uns mühen wißt ihr wohl.
Darum scheint es ein Ueberfluß, wenn man mich jetzt
Hervorgesendet euch zu grüßen, unsern Kreis
Aufs neu euch zu empfehlen. Auch erschein' ich nicht
Um dessentwillen eigentlich, wiewohl man oft
Das ganz Bekannte mit Vergnügen hören mag;
Denn heute hab' ich was zu bitten, habe was
Gewissermaßen zu entschuld'gen. Ja, fürwahr!
Das was wir wollen, was wir bringen, dürfen wir
Euch nicht verkünden, da vor euren Augen sich
Was wir begonnen, nach und nach entwickelt hat;
Als wir jedoch die nachbarliche Flur besucht,
Und dort, vor einer neuen Bühne, großen Drang
Der Fremden zu gewarten hatten, die vielleicht
Der kühnen Neuerungen Wagestücke nicht
Mit günst'gen Augen sähen, unserm Wunsch gemäß;
Da traten wir zusammen, und in seiner Art
Ein jeder suchte das zu leisten, was ihm wohl
Am leidlichsten gelänge; was denn auch zuletzt
Auf Mannichfaltigkeit des Spieles, deren wir
Uns rühmen dürfen, leicht und heiter deutete.
Das ist denn auch gelungen, und wir hatten uns,
Auf manche Weise, der geschenkten Gunst zu freun.

Vielleicht nun wär' es klug gethan, wenn wir's dabei
Bewenden ließen, das was glücklich dort gewirkt,
Weil es besonders zu dem Ball geeignet war,
Nicht wiederbrächten, hier, wo es doch eigentlich,
An mancher Stelle, nicht gehörig passen mag.

Weil aber das Besonder, wenn es nur zugleich
Bedeutend ist, auch als ein Allgemeines wirkt;
So wagen wir, auf eure Freundlichkeit, getraut,
Euch eben darzubringen was wir dort gebracht.
Ihr habt uns oft begleitet in die fernste Welt,
Nach Samarkand und Peking und ins Feenreich;
So laßt euch heut gefallen in das nächste Bad
Mit uns zu wandern, nehmt bequemen Platz daselbst,
In einem neuen Hause, das in kurzer Zeit,
Fast wie durch Zauberkünste, sich heraufgebaut;
Gedenkt, mit Lächeln, einer alten Hütte dann,
In der ihr sonst, mit Unlust, oft die Luft gesucht;
Denn etwas Aehnlich's ist euch doch auch hier geschehn.

Und wenn ihr das was Andern zubereitet war
Mit gutem Willen zu genießen euch entschließt;
So werdet ihr wohl manches finden, das ihr euch
Und eurem Zustand anzueignen nicht verschmäht.
Das alles hegt in seinem Herzen! bitt' ich euch!
Und mit Gefühl und Phantasie empfanget mich,
Wenn ihr, als fremde Herrn und Frauen, mir zuletzt,
Als Sachsen und als Preußen, anzureden seyd.

Vorspiel

zu Eröffnung des Weimarischen Theaters

am 19. September 1807,

nach glücklicher Wiederversammlung der Herzoglichen Familie.

Wald. Fels. Meer. Nacht.

(Ferner Donner.)

Kriegesgöttin.

Durch dieser nachtbedeckten Felder Still Gebreit,
Mit unbemerkten Schritten, stürm' ich rasch heran,
Ob irgend jemand widerstünde meiner Kraft.
Noch aber sind' ich niemand. Ja, behende soll
Dieß Schwert mir Raum verschaffen, wenn sich mir
Die aufgeschreckte Menge kühn entgegenstellt:
Denn diesem Stahle widersteht kein Sterblicher.
Ein grauser Kampf umhüllt sich bald mit Nebelnacht,
Und meine Fackel leuchtet weit und breit zur Flucht.

(Näherer Blitz und Donner.)

Schon reihenweis liegt ausgestreckt Getödtetes,
Wie hinter emsig Mähenden das Blumengras.
Ich aber, unaufhaltsam, kräftig schreite vor,
Dem Glücksgestirn entgegen, das mich leitete.
Wohlauf denn, Schlachtruf!

(Blitz und Donner.)

Töne gräßlich durch die Nacht!
Du Blitzgeschoß, verbreite Schreck, verbreite Tod!
Heran, ihr Donner, ihr mich längst verkündenden!

(Blitz und Donner immer näher.)

Entwickle dich, du hagelschwerer Wolkenzug!
Stürz, alles überrauschend, fluthendes Gewitter,
Und schwemme was entgegensteht von Grund hinweg!

(Unter Blitz und Donner ab.)

Eine Flüchtende.

(Blitz und Donner entfernen sich.)

Wo flieh' ich hin? wo berg' ich mein bedrohtes Haupt?
Denn überall umgeben mich die Drängenden
Gewalt'ger Kriegeskampf, Waffenklang und Mordgeschrei
Ertönen heute, wo noch gestern Friede sang.
Und aufgeschreckt wir Armen, schaarweis fliehen wir
Und gleich zersprengt, von Ungemach zu Ungemach.
Umsonst! Kein Ausgang aus dem Irrsal zeigt sich mir.
Der finstre Bergwald, Nacht und Schrecknis heget er;
Die Felsenwänd' an aufgeregter wilder Fluth,
Sie halten hier und überall den Schritt mir an;
Und aus der Tiefe tönet mir der Schreckensruf:
Zurück! Zurück! Wohin entfliehst du Einzelne?
Zurück! Des Gatten denke, den das scharfe Schwert,
Der Kinder, die des Hauses Flamme verzehrt hat.
Vergebens! ach! an dieser Seite trennet mich
Der breite Strom des mörderischen Ungestüms,
Mit blut'gen Wogen, von bekannter Spur hinweg.

(Ganz ferner Donner.)

O, Seligkeit verhüllendes, und nie genug
Geschätztes Dach der Friedenshütte, die mich barg!
O, nie genug verehrter Ehrgeiz, kleiner Herd!
Du runde Tafel! die den holden Kinderkreis
Anmuthig anschloß elterlicher Sorgenlust,
Dort lodert's auf! Die Ernte strömt in Feuerqual
Zum Himmel an, und des Besitzes treu Gehäus
Schwankt unterflammt und beugt sich, widersteht und sinkt.
Durchglühter Schutt stürzt, flammenrauchstaub traufet empor,
Und unten krachend, schwerbelastet, dumpfgedrückt,
Verkohlt so vieler Menschenjahre werther Fleiß,
Und Grabesruhe waltet über Trümmern.

(Ferner Donner.)

Ach
Selbst in das Grab dringt wilder Elemente Wuth
Und reißt die Todten zwischen die Lebendigen;
Sie sollen schauen, welch ein Elend uns betraf,
Und irren, unsre Väter, heimatlos wie wir.

(Näherer Donner.)

Schon kehrt zurück das Wetter, das verstörende.
Vergeb'ne Hoffnung, ausgewühlet hab' es nun;
Es kehrt zurück und rastet allgewaltiger,
Und Land und Meer bewegen sich in wildem Bund.
Ist dieß der Erde fester Boden? Weh mir! Weh!
Und dieß die Pfade, sicher sonst betretene?
Im Schiffe steh' ich, wogend schwankt es hin und her;
Mein Knie versagt mir; nach dem Boden zieht es mich;
Zu knieen und zu flehen dränget mich das Herz.

(Sie kniet.)

Ist über dieser Wolkendecke düstrer Nacht
Kein Stern, der in der Finsterniß uns leuchtete?
Kein Auge, das herunterfäh' auf unsre Noth?
O du, den ich von Jugend auf hinanflehte,
Du, dessen heil'gen Tempel ich mit Kinderschritt
Und Kindersinn erst, dann mit wärmer, jugendlich
Bewegter Brust hinanstieg, im vertrauenden
Andächt'gen Chor der Aelteren und Aeltesten;
Mit heiterm, Festtags-sonnenhaftem Freudeblick,
Ein Danklied, ein Triumphlied deiner Vaterkraft
Und Vatergüte tausendstimmig dargebracht,
Warum verbirgst du hinter düstern Teppichen
Dein Antlitz, deiner Sterne strahlende Heiterkeit?
Ist es dein ew'ger Wille? Sind es der Natur
Unbänd'ge taube Kräfte, die im Widerstreit
Dein Werk zerstörend, uns zerknirschend ....

(Näher Donner.)

Weh mir! Weh!
Vergebens alles! Immer wilder drängt's heran.
Die Elemente fassen sich, die tobenden;
Die Welle sprüht des Aeußerwahn Aexte durch,
Und in dem blitzdurchflammten Aether schmelzen hin
Die Gipfel, Gluthstrom stürzet um Verzweiflende.

(Es schlägt ein. Zugleich erscheint ein Wunder- und Treuhzeichen, der verehrten regierenden Herzogin Namensinn im Sternbilde.)

Königlicher Saal.

Die Majestät im Krönungsornat.

Sicher trer' ich auf und glanzumgeben;
Jedes Auge freut sich meines Kommens,
Jedes Herz erhebt sich gleich zur Hoffnung,
Jeder Geist, schon schwelget er in Wünschen.
Denn die Weisheit, wandelt sie bescheiden
Unter Menschen, lehrend, rathend, schaltend,
Wenig achtet sie der Hause, leider öfters
Wird sie wohl verachtet und verstoßen;
Aber wenn sie sich zur Macht gesellet,
Neiget gleich sich die erstaunte Menge,
Freudig, ehrfurchtsvoll und hoffend, nieder;
Und wie vor Gewalt sich Furcht geflüchtet,
So entgegnet nun der Macht Vertrauen.

Hat Natur, nach ihrem dunklen Walten,
Hier sich Vergreihn hingezogen, droben
Felsen aufgezackt, und gleich daneben
Ueber Thalgestein und Höhn und Höhlen
Heilig ruhend alten Wald gepflegt,
Daß den unwirthbaren Labyrinthen
Sich der Wandrer grausend gern entzöge:
Sieh! da bringt heran des edlen Menschen
Meisterhand; sie darf es unternehmen,
Darf zerstören tausendjährge Schöpfung.
Schallet nun das Beil im tiefsten Walde,
Klingt das Eisen an dem schroffen Felsen,
Und in Stämmen, Splittern, Massen, Trümmern
Liegt zu unbegreiflich neuem Schaffen
Ein Zerstörtes gräßlich durcheinander.
Aber bald dem Winkelmaaß, der Schnur nach,
Reihen sich die Steine, wachsen höher;
Neue Form entspringt an ihnen, herrlich
Bildet mit der Ordnung sich die Zierde,
Und der alte Stamm gekantet fügt sich,
Ruhend bald und bald emporgerichtet,
Einer in den andern. Hohen Giebels
Neuer Kunstwald hebt sich in die Lüfte.
Sieh! des Meisters Kränze wehen droben,
Jubel schallt ihm, und den Weltbaumeister
Hört man wohl dem Irdischen vergleichen.

So vermag's ein jeder. Nicht der König
Hat das Vorrecht; Allen ist's verliehen.
Wer das Rechte kann, der soll es wollen;
Wer das Rechte will, der soll' es können,
Und ein jeder kann's, der sich bescheidet
Schöpfer seines Glücks zu seyn im Kleinen.

Der du an dem Weberstuhle sitzest,
Unterrichtet, mit behenden Gliedern
Fäden durch die Fäden schlingest, alle
Durch den Tactschlag aneinander drängest,
Du bist Schöpfer, daß die Gottheit lächeln
Deiner Arbeit muß und deinem Fleiße.
Du beginnest weislich und vollendest
Emsig, und aus deiner Hand empfänget
Jeglicher zufrieden das Gewandstück;
Einen Festtag schafft du jedem Haushalt.

So im Kleinen ewig wie im Großen
Wirkt Natur, wirkt Menschengeist, und beide
Sind ein Abglanz jenes Urlichts droben,
Das unsichtbar alle Welt erleuchtet.
Und so grüße jedes Land den Fürsten,
Jede Stadt den Aeltesten, der Haushalt
Grüße seinen Herrn und Vater jauchzend,
Wenn sie wiedererstehen als die Meister,
Zu erbauen oder herzustellen.

Fromm erflehet Segen Euch von oben;
Aber Hülfe schafft Euch thätig wirkend
Selber, und verewiget alle Spuren
Meines Fußes, der gewaltig auftrat.
Und der Weise, der Verständige, nehme
Theil an meiner Macht und meinem Glück hin!

Friede. Majestät.

Majestät.

Sey mir gegrüßt, Holdeste des Erdenstamms!

Friede.

Empfange gnädig deine treue Dienerin!

Majestät.

Du wirst als Herrin immer ehren mich bestehn.

Friede.

So nimm die treue Schwester an die starke Brust!

Majestät.

Gerechtigkeit und Friede küssen sich, o Glück!

Friede.

O längst erflehter Augenblick, o Wonnetag!

Majestät.

Ich sehe, Schwester, dich erheiterter als je.

Friede.

Denn mehr als je umgaukelt mich die Heiterkeit.
Diese Stadt, die ich so lange
Mütterlich begünstigte,
Weil sie meine holden Gaben
Würdig schätzend, thätig wirkend,
Dankbarlich erwiderte;
Weil sich holder Friedenskünste
Alte, Junge, Hohe, Niedre
Männiglich befleißigten.
Aber nie ist mir ein Regen,
Solch ein Treiben, solch Bestreben,
Wie es heut sich rühret, begegnet.
Jeder strebet mit dem Andern,
Jeder eifert vor dem Andern,
Einer ist des Andern Muster
Aufgeweckter Thätigkeit.
Kein Befehl ist's der sie aufregt,
Jeder froh geborcht sich selber;
Und so reihn sie an einander
Ihren Fleiß und ihre Lust.

Majestät.

Dieses Thun, das einzig schätzenswerthe,
Das hervordringt aus dem eignen Busen,
Das sich selbst bewegt und seines Kreises
Holden Spielraum wiederkehrend auffüllt,
Lob' ich höchstens: denn es zu belohnen
Bin ich selbst nicht mächtig g'nug; es lohnt sich
Jeder selbst, der sich im stillen Hausraum
Wohl befleißigt übernommenen Tagwerks,
Freudig das Begonnene vollendet.
Gern und ehrenhaft mag er zu Andern
Oeffentlich sich fügen, nützlich werden,
Nun dem Allgemeinen weislich rathend
Wie er sich bereith und seine Liebsten.
Also wer dem Hause trefflich vorsteht,
Bildet sich und macht sich werth, mit Andern
Dem gemeinen Wesen vorzustehen.
Er ist Patriot, und seine Tugend
Dringt hervor und bildet ihresgleichen,
Schließt sich an die Reihen Gleichgesinnter.
Jeder fühlt es, jeder hat's erfahren
Was dem Einen frommt, das frommet Allen.

Friede.

Was du sagest, ich verehr' es!
Denn du hast mit wenig Worten
Ausgesprochen, was die Städte

Bauet, was die Staaten gründet:
Bürgersinn, wozu Natur uns
Eingepflanzt so Lust als Kräfte.
Aber heute stehst du diesen
Treuen Sinn sich anders zeigen,
Nicht so ernst wie du's verstanden,
Aber sich zum schönsten Feste
Emsiglich bethätigend.

Sieh! ein Waldgebüsch bewegt sich
Nach der Stadt hin; aller Gärten
Froher, blumenhafter Aufputz
Reißt sich los, um sich ins grüne
Prachtgehäng' hinein zu flechten,
Das der Häuser, das der Hütten
Aussicht schön verhüllt und zieret,
Das von Giebel sich zu Giebel
Ziehend reicht und kranzbeladen,
Schwankend, frischbelastet schwebt.
Bunter wird die tiefe Grüne,
Munterer immer; Band an Bändern
Schlingt sich um, geknüpft zu Schleifen
Krümmt sich's; und die losen Enden
Flattern windbewegt. Zum Laubgang
Siehst du Straßen umgewandelt,
Und zum Festsaal den Marktplatz.
Außenseiten sind nun Wände,
Fenster vollverzierte Nischen;
Unter ihnen schmückt die Brüstung
Sich mit bunten Teppichen.
Hier mit holden Blumenzügen
Spricht's dich an und dort mit goldnen,
So, als ob dir offne Herzen
Ueberall begegneten.

Aber dieser stummen Rede
Soll ein lautes Wort vorangehn,
Ein bescheidnes, von dem Munde
Lieblichster Unschuldiger.
Siehe! da bewegt sich kindlich
Schon, bekränzet und bekränzend,
In der Jugend Schmuck, den Lilien
An Gewand gleich, eine Reihe
Holder Lebenserklinge.
Wer sie siehet, dem bewegt sich
Wonnevoll das Herz. Der Vater
Sucht mit Blicken seine Tochter,
Und des Jünglings Auge gleitet
Ueber alle wählend hin.

Störe nicht den holden Zug, du
Roß und Reiter! Jeder freue
Sich des Buntgewühls. Der Jäger
Grüße die bekannten Zweige,
Und der Jüngling, volle Flaschen
Schwenkend, wähne, seine Lauben
Habe hier geschmückt der Weingott.
Und vom zartesten Gelispel
Bis zum wildesten Tumulte
Drücke jeder sein Gefühl aus.

Majestät.

Des Ungestümes wilden Ausdruck lieb' ich nicht:
Die Freude kehret sich unversehnt in herben Schmerz,
Wenn ohne Ziel die Lust dahin schwärmt, ohne Maaß;
Doch mag ich's loben, wenn dich Göttliche man heut
Mit übermäßiger Freude mild empfängt und ehrt,
Vorausverblickend alles was man wünscht und hofft.

Friede.

Wenn sich Herz und Blick entgegen
Drängt an diesem frohen Tag,
Freilich bin ich's, die von Allen
Sehnsuchtsvoll Erwartete.
Aber, unsichtbar auf Erden
Schwebend, kann' ich meiner hohen
Glückverbreitenden Gesinnung
Wählen kein vollkommner Gleichniß,
Nicht ein ausdrucksvoller Abbild,
Als in diese Freude-Fülle
Allbeiebend sich herreinsenkt.
Tausend Blumen aus den Kränzen,
Aber tausend aus Gehängen
Blickend, mögen Ihrer Blüthe
Lieblichkeit nicht übrscheinen;
Und wie um die frische Rose
Jede Blume sich bescheidet
Sich im bunten Strauß zu fügen:
Also diese Welt von Zweigen,
Blumen, Bändern, Alten, Jungen,
Dieser Kreis von frohen Blicken,
Alles ist auf Sie gerichtet,
Sie, die liebliche Würdige!
Wie Sie an der Hand des Gatten,
Jung wie Er und Hoffnung gebend,
Für sich selber Freude hoffend,
Segnend aus entgegen tritt.

Majestät.

Ich wünsche dir und diesem Lande wünsch' ich Glück,
Daß deinen göttlich aufgeforderten Beruf
Du mit so großer Gabe gleich bethätigest;
Rückkehr, die frohe, reicher Ernte gleichet sie,
Wo scheidend herzlich stille Thränen wir gesä't,
So grüße segnend alle die Rückkehrenden,
Nach vielen Tagen froh Zusammentreffenden,
Und schütze sie und hüte sie mit meiner Kraft,
Doch aber bleibet immer fort auch eingedenk
Der Abgeschied'nen, deren rühmliche Lebenszeit

(Im Hintergrunde zeigt sich in Chiffern das Andenken der verewigten Herzogin Mutter, umgeben von Glorie und dem Kranz ihrer Zurückgelassenen.)

Umwölkt zuletzt, zur Glorie sich läutrte,
Unsterblich glänzend, seinem Zufall ausgestellt;
Um welche sich versammelt Ihr geliebt Geschlechte
Und Alle, deren Schicksal sie umwaltete.
Sie wirkte noch wie vormals immer mütterlich.
In Leid und Freuden bleibet Ihrer eingedenk,
Genuß, Entbehrung, Hoffnung, Schmerz und Scheidetag
Menschlich zu übernehmen, aber männlich auch!

Pandora.

Ein Festspiel.

Erster Aufzug.

Personen:

Prometheus, } Zapetiden.
Epimetheus, }
Phileros, Prometheus Sohn.
Elpore, } Epimetheus Töchter.
Epimeleia, }
Eos
Pandora, Epimetheus Gattin.
Dämonen.

Hellas.
Schmiede.
Hirten.
Feldbauende.
Krieger.
Gewerbleute.
Winzer.
Fischer.

Der Schauplatz
wird im großen Styl nach Poussinischer Weise gedacht.

Seite des Prometheus.

In der Linken des Zuschauers Fels und Gebirg, aus dessen mächtigen Bänken und Massen natürliche und künstliche Höhlen neben und über einander gebildet sind, mit mannichfaltigen Pfaden und Stegen, welche sie verbinden. Einige dieser Höhlen sind wieder mit Felsstücken zugesetzt, andere mit Thoren und Gattern verschlossen, alles roh und derb. Hier und da sieht man etwas regelmäßig Gemauertes, vorzüglich Unterstützung und künstliche Verbindung der Massen bezweckend, auch schon bequemere Wohnungen ankündend, doch ohne alle Symmetrie. Rankengewächse hangen herab; einzelne Büsche zeigen sich auf den Absätzen; höher hinauf verdichtet sich das Gestrüpp, bis sich das Ganze in einen waldigen Gipfel endigt.

Seite des Epimetheus.

Gegenüber zur Rechten ein ernstes Holzgebäude nach ältester Art und Construction, mit Säulen von Baumstämmen, und kaum gefeuchteten Gebälken und Gesimsen. In der Vorhalle sieht man eine Ruhestätte mit Fellen und Teppichen. Neben dem Hauptgebäude, gegen den Hintergrund, kleinere ähnliche Wohnungen mit vielfachen Anhalten von trockenen Mauern, Planken und Hecken, welche auf Befriedigung verschiedener Besitzthümer deuten; dahinter die Gipfel von Fruchtbäumen, Anzeigen wohlbestellter Gärten. Weiterhin mehrere Gebäude im gleichen Sinne.

Im Hintergrunde mannichfaltige Flächen. Hügel, Büsche und Haine; ein Fluß, der mit Fällen und Krümmungen nach einer Seebucht fließt, die zunächst von steilen Felsen begränzt wird. Der Meereshorizont, über den sich Inseln erheben, schließt das Ganze.

Nacht.

Epimetheus
(aus der Mitte der Landschaft hervortretend).

Kindheit und Jugend, allzuglücklich preis' ich sie!
Daß nach durchstürmter durchgenossner Tageslust,
Behender Schlummer allgewaltig sie ergreift,
Und, jede Spur vertilgend kräftiger Gegenwart,
Vergangnes, Träume bildend, mischt Zukünftigem.
Ein solch Behagen, ferne bleibt's dem Alten, mir.
Nicht foudert mir entschiednen Tag und Nacht sich ab,
Und meines Namens alter Unheil trag' ich fort;
Denn Epimetheus nannten mich die Zeugenden,
Vergangnem nachzusinnen. Raschgeschehnes
Zurückzuführen, mühsamen Gedankenspiels,
Zum trüben Reich gestaltenmischender Möglichkeit.
So bittre Mühe war dem Jüngling auferlegt,
Daß ungeduldig in das Leben hingewandt
Ich unbedachtsam Gegenwärtigen ergriff,
Und neuer Sorge nrabelastende Qual erwarb.
So koste du, kräftge Zeit der Jugend, mir dahin,
Abwechselnd immer, immer wechselnd mir zum Trotz,
Von Fülle zum Entbehren, von Entbehren zu Verlust.
Verzweiflung floh vor wonniglichem Gaukelwahn,
Ein tiefer Schlaf ergnickte mich von Glück und Noth;
Nun aber, nächtig immer schleichend noch umher,
Bedaur' ich meiner Schlafenden zu kurzes Glück,
Des Hahnes Krähen fürchtend, wie des Morgenrothes
Voreilig Blinken. Besser blieb' es immer Nacht!
Gewaltsam schüttle Helios die Lockenglut;
Doch Menschenfaden zu erhaschen sind sie nicht.

Was aber hör' ich? Knarrend öffnen sich so früh
Des Bruders Thore. Wacht er schon, der Thätige?
Soll Ungeduld zu wirken, zündet er schon die Glut
Auf hohlem Herdraum werktagregend wieder an?
Und ruft zu mächtger Arbeitslust die ruhige,
Mit Guß und Schlag, Erz auszubilden kräftge Schaar?
Nicht so! Ein eilend leiser Tritt bewegt sich her,
Mit frohem Tonmaß herzerhebenden Gesangs.

Phileros (von der Seite des Prometheus her).

In freieren Lüften hinaus, nur hinaus!
Wie drängen mich Mauern! wie ängstet das Haus!
Wie sollen mir Felle des Lagers genügen?
Gelang' es, ein Feuer in Träume zu wiegen?
Nicht Ruhe nicht Rast
Den Liebenden faßt.
Was hilft es, und neiget das Haupt auch sich nieder,
Und sinken ohnmächtig ermüdete Glieder;
Das Herz es ist munter, es regt sich, es wacht,
Es lebt den lebendigsten Tag in der Nacht!

Alle blinken die Sterne mit zitterndem Schein,
Alle laden zu Freuden der Liebe mich ein,
Zu suchen, zu wandeln den duftigen Gang,
Wo gestern die Liebste mir wandelt' und sang,
Wo sie stand, wo sie sah, wo mir blühenden Bogen

theils manches mit so verloschonen Buchstaben geschrieben, daß ohnerachtet einer dabey gebrauchten Brille, bey der Kürze seiner Zeit H. B. nichts herausbringen können. So viel er lesen können, hat er doppelt abdrucken lassen, erstlich mit Uncialbuchstaben, in den Kolumnen, Zeilen, Buchstabendistanzen, Abbreviaturen des Originals; dann nach unsrer gewöhnlichen Druckart. Durchgehends hat er die Ausführlichkeit, Genauigkeit, und Bescheidenheit in seinen Beschreibungen beobachtet, welche man nur erst seit Geßners, Ernestus und Heynens Zeiten von Philologen gewohnt ist. Anmerkungen hinzuzufügen, mangelte ihm die gehörige Muse. Für die Geschichte selbst ist das neue Stück des Livius eine unerhebliche Acquisition, aber die alte Geographie von Spanien, wird mit einigen Namen z. B. die Stadt Vareia, die Autalconen u. s. w. bereichert. Ja selbst in der einzigen Stelle, welche H. B. räthselhaft geblieben: *inixagivitium — udio* muthmaßen wir, daß in dem ersten Worte, der Name irgend einer Völkerschaft verborgen liege, da das letztere offenbar *studio* heißen muß.

Stuttgardt.

Einleitung in die neuere Bienenzucht nach ihren Gründen: Für meine Landsleute in Schwaben, und besonders in Würtemberg, aus guten Büchern und eigner Erfahrung von M. B. S. bey J. B. Metzlern. 1773. 8. 19 Bogen.

Lange ist uns kein ökonomisches Bienenbuch zur Hand gekommen, das mit so vieler Einsicht und Gründlichkeit andre Schriften genutzet, und sie mit der eignen Erfahrung in seiner völligen Stärke verbunden, als gegenwärtiges. Es ist dabey mit patriotischem Feuer und recht annehmlich geschrieben;

nicht

Verblümete Himmel sich über uns zogen,
Und um uns und an uns so drängend und voll
Die Erde von nickenden Blumen erquoll.
O hört nur, o hört!
Ist zum Ruhen der Ort!

Epimetheus.

Wie tönet mir ein mächtiger Hymnus durch die Nacht'
Phileros.
Wen treff' ich schon, wen treff' ich noch den Wachenden?
Epimetheus.
Phileros bist du es? Deine Stimme scheint es mir.
Phileros.
Ich bin es, Oheim! aber halte mich nicht auf.
Epimetheus.
Wo eilst du hin, du morgenblicher Jüngling du?
Phileros.
Wohin mich nicht dein Alten zu begleiten ziemt.
Epimetheus.
Des Jünglings Pfade, zu erraten sind sie leicht.
Phileros.
So laß mich los und frage mir nicht weiter nach.
Epimetheus.
Vertraue mir! Der Liebende bedarf des Raths.
Phileros.
Zum Rathe bleibt nicht, zum Vertrauen bleibt nicht Raum.
Epimetheus.
So nenne mir den Namen deines holden Glücks.
Phileros.
Verborgen ist ihr Name wie der Eltern mir.
Epimetheus.
Auch Unbekannte zu beschädigen bringet Weh.
Phileros.
Des Ganges heitre Schritte, Guter, trübe nicht.
Epimetheus.
Daß du ins Unglück rennest, fürcht' ich nur zu sehr.
Phileros.
Phileros, nur dahin zum heraufteren Garten!
Da magst du die Fülle der Liebe dir erwärmen,
Wenn Eos, die Blöde, mit glühendem Schein
Die Teppiche röthet am heiligen Schrein,
Und hinter dem Teppich das Liebchen hervor,
Mit röthetem Wangen, nach Helios Thor,
Nach Gärten und Feldern mit Sehnsucht hinaus,
Die Blicke versendet und spähet mich aus.
So wie ich zu dir,
So strebst du zu mir!
(Ab nach der rechten Seite des Zuschauers.)
Epimetheus.

Fahr hin, Beglückter, Hochgesegneter, dahin!
Und wärst du nur den kurzen Weg zu ihr beglückt,
Doch zu beneiden! Schlägt dir nicht des Menschenheils
Erwünschte Stunde? zöge sie auch schnell vorbei.

So war auch mir! so freudig hüpfte mir das Herz,
Als mir Pandora nieder vom Olympos kam.
Allschön und allbegabtest regte sie sich hehr
Dem Staunenden entgegen, forschend holden Blicks,
Ob ich, dem strengen Bruder gleich, wegwiese sie.
Doch nur zu mächtig war mit schon das Herz erregt,
Die holde Braut empfing ich mit berauschtem Sinn.
Sodann geheimnisreiches Mitgift nahm' ich mich,
Des irdenen Gefäßes hoher Wohlgestalt.
Verschlossen stand's. Die Schöne freundlich trat hinzu,
Zerbrach das Göttersiegel, hub den Deckel ab.
Da schwoll gedrängt ein leichter Dampf aus ihm hervor
Als wollt' ein Weihrauch danken den Irrauern,
Und fröhlich fuhr ein Sternblitz aus dem Dampf heraus,
Sogleich ein andrer; andre folgten heftig nach.
Da blickt' ich auf, und auf der Weite schwebten schon
Im Gaukeln lieblich Götterbilder, buntgedrängt;
Pandora zeigt' und nannte mir die Schwebenden:
Dort strebt du, sprach sie, glänzet Liebesglück empor!
Wie? rief ich, droben schwebt es? Hab' ich's doch in dir!
Tauben zieht, so sprach sie fort, Schmucklustiges
Des Vollgewandes wellenhafte Schleppe nach.
Doch höher steigt, bedächtig ernsten Herrscherblicks,
Ein immer vormärts dringendes Gewaltgebild.
Dagegen, gunterregend strebt, mit Freundlichkeit
Sich selbst gefallend, süß zudringlich, regen Blicks,
Ein artig Bild, dein Auge suchend, emsig her.
Noch andre schmeizen kreisend in einander hin,
Dem Rauch gehorchend, wie er hin und wieder wog,
Doch alle pflichtig, deiner Tage Lust zu seyn.

Da rief ich aus: Vergebens glänzt ein Sternenheer,
Vergebens rauchgebildet wünschenswerther Trug!
Du trügst mich nicht, Pandora, mit die einzige!
Kein anders Glück verlang' ich, meer wirkliches
Noch vorgespiegeltes im Luftwahn. Bleibe mein!

Indessen hatte sich das frische Menschenchor,
Das Chor der Neulinge, versammelt mir zum Fest.
Sie starrten froh die nunteren Luftgeburten an,
Und drangen zu und haschten. Aber flüchtiger
Und irdisch ausgestreckten Händen unerreichbar jene, steigend jetzt empor und jetzt gesenkt.
Die Menge täuschten stets sie, die verfolgende.
Ich aber zuversichtlich trat zur Gattin schnell,
Und eignete das gottgesandte Wonnebild
Mit starken Armen meiner liebeerfüllten Brust.
Auf ewig schuf da holde Liebestülle mir
Zur süßen Lebensfabel jenen Augenblick.
(Er begiebt sich nach dem Hager in der Vorhalle, und besteigt es.)

Jener Kranz, Pandorens Locken
Eingedrückt von Götterhänden,
Wie er ihre Stirn umschattet,
Ihrer Augen Gluth gedämpfet,
Schwebt mir noch vor Seel' und Sinnen,
Schwebt, da sie sich längst entzogen,
Wie ein Sternbild über mir.

Doch er hält nicht mehr zusammen;
Er zerfleicht, zerfällt und streuet
Ueber alle frischen Auren
Reichlich seine Gaben aus.
(Stammend.)

O wie gerne bänd' ich wieder
Diesen Kranz! Wie gern verknüpft' ich,
Wär's zum Kranze, wär's zum Strauße
Flora-Eyrelle, deine Gaben!
Doch mir bleiben Kranz und Sträuße
Nicht beisammen. Alles löst sich.
Einzeln schafft sich Blum' und Blume
Durch das Grüne Raum und Platz.
Pflückend geh' ich und verliere
Das Geptücke. Schnell entschwindet's.
Rose, brech' ich deine Schöne,
Lilie du, bist schon dahin!
(Er entsteigt.)

Prometheus (eine Fackel in der Hand)

Der Fackel Flamme morgenlich dem Stern voran
In Vaterhänden aufgeschwungen fündest du
Tag vor dem Tage! Göttlich werde du verehrt.
Denn aller Fleiß, der männlich schätzenswertheste,
Ist morgenlich; nur er gewährt dem ganzen Tag
Nahrung, Behagen, müder Stunden Vollgenuß.
Deswegen ich der Abendasche heil'gen Schatz
Entblasend früh zu neuem Glutbrieb aufgefacht,
Vorleuchtend meinem wackern arbeittreuen Volk,

So ruf' ich laut euch Erzgewält'ger nun hervor.
Erhebt die starken Arme leicht, daß tactbewegt
Ein kräft'ger Hämmerchortanz laut erschallend, rasch
Uns das Geschmolz'ne vielfach streckte zum Gebrauch.
(Mehrere Höhlen eröffnen sich, mehrere Feuer fangen an zu brennen.)

Schmiede.

Zündet das Feuer an!
Feuer ist oben an.
Höchstes er hat's gethan,
Der es geraubt.
Wer es entzündete,
Sich es verbündete,
Schmiedete, ründete
Kronen dem Haupt.

Wasser es fließe nur!
Fließet es von Natur
Felsenab durch die Flur,
Zieht es auf seine Spur
Menschen und Vieh.
Fische sie wimmeln da,
Vögel sie himmeln da,
Ihr' ist die Fluth.
Die unbeständige
Stürmisch lebendige,
Daß der Verständige
Manchmal sie bändige,
Finden wir gut.

Erde sie steht so fest!
Wie sie sich quälen läßt!
Wie man sie scharrt und plackt!
Wie man sie ritzt und hackt!
Da soll's heraus.
Furchen und Striemen ziehn
Ihr auf dem Rücken hin
Knechte mit Schweißbemühn;
Und wo nicht Blumen blühn,
Schilt man sie aus.

Ströme du, Luft und Licht,
Weg mir vom Angesicht!
Schürst du das Feuer nicht,
Bist du nichts werth.
Strömst du zum Herd herein,
Sollst du willkommen seyn,
Wie sich's gehöret.
Dring' nur herein ins Haus;
Willst du hernach hinaus,
Bist du verehrt.

Rasch nur zum Werk gethan!
Feuer nun flammt's heran,
Feuer schlägt oben an!
Siehst's doch der Vater an,
Der es geraubt.
Der es entzündete,
Sich es verbündete,
Schmiedete, ründete
Kronen dem Haupt.

Prometheus.

Des thät'gen Manns Behagen sey Parteilichkeit.
Drum freut es mich, daß, andrer Elemente Werth
Verkennend, ihr das Feuer über alles preist't.
Die ihr hereinwärts auf den Ambos blickend wirkt,
Und hartes Erz nach eurem Sinne zwingend formt,
Euch rettet' ich, als mein verlorenes Geschlecht
Bewegtem Rauchgebilde nach, mit trunknem Blick,
Mit offnem Arm, sich stürzte zu erreichen das,
Was unerreichbar ist, und wär's erreichbar auch,
Nicht nützt noch frommt; ihr aber seyd die Nützenden.
Wildstarre Felsen widerstehn euch keineswegs;
Dort stürzt von euren Hebeln Erzgebirg herab,
Geschmolzen fließ'rs, zum Werkzeug umgebildet nun,
Zur Doppelfaust. Verhundertfältigt ist die Kraft.
Geschwungne Hämmer dichten, Zange fasset klug,
So, eigne Kraft und Bruderkräfte mehret ihr,
Werkthätig, weisekräftig ins Unendliche.
Was Macht entworfen, Freiheit ausgesonnen, frey's
Durch eurer Wirken über sich hinausgeführt.
Drum bleibt am Tagwerk vollbewußt und freigemuth:
Denn eurer Nachgeborenen Schaar sie nahet schon,
Gefertigtes begehrend, Seltnem huldigend.

Hirten.

Ziehet den Berg hinauf,
Folget der Flüsse Lauf!
Wie sich der Reis belaubt,
Wie sich die Weide hebt,
Treibet gemach!

Ueberall findet's was,
Kräuter und thauig Naß;
Wandelt und sieht sich um,
Trippelt, genießet stumm,
Was es bedarf.

Erster Hirt (zu den Schmieden).

Mächtige Bürger hier
Etattet uns aus!
Reichet der Klingen mir
Scheerste heraus.
Sprünge muß leiden!
Rohr einzuschneiden
Gebt mir die feinsten gleich!
Zart sey der Ton,
Preisend und lobend euch
Ziehn wir davon.

Zweiter Hirt (zum Schmied).

Hast du wohl Weichlinge
Freundlich versorgt,
Haben noch oberdrein
Sie dir es abgeborgt.
Reich' uns des Erzes Kraft
Spitzig, und platten breit,
Daß wir es schärfen fest
An unsrer Stelle Schaft.

Dem Wolf begegnen wir,
Menschen, Mißwilligen;
Denn selbst die Billigen
Sehn es nicht gern,
Wenn man sich was vermißt;
Doch nah und fern
Läßt man sich ein,
Und wer kein Krieger ist,
Soll auch kein Hirte seyn.

Dritter Hirt (zum Schmied).

Wer will ein Hirte seyn,
Lange Zeit er hat;
Zählt er die Stern' im Schein,
Blast er auf dem Blatt.
Blätter giebt uns der Baum,
Rohre giebt uns das Moor;
Künstlicher Schmiedegesell
Reich' uns was anders vor!
Reich' uns ein ehern Rohr,
Zierlich zum Mund gefügt,
Blättertart angeschlitzt:
Lauter als Menschensang
Schallet es weit;

Mädchen im Lande breit
Hören den Klang.
(Die Hirten vertheilen sich unter Musik und Gesang in der Gegend.)

Prometheus.

Entwandelt friedlich! Friede findend geht ihr nicht.
Denn solches Loos dem Menschen wie den Thieren ward,
Nach deren Urbild ich mir Bezirk bildete,
Daß ein's dem andern, einzeln oder auch geschaart,
Sich widersetzt, sich hassend aneinander drängt,
Bis ein's dem andern Uebermacht bethätigte.
Drum faßt euch wacker! Eines Vaters Kinder ihr.
Wer falle? stehe? kann ihm wenig Sorge seyn.

Ihm ruht zu Hause vielgewaltiger ein Stamm,
Der stets fern aus und weit und breit umher gesinnt.
Zu enge wohnt er auf einander dichtgeträngt.
Nun ziehn sie aus und alle Welt verdrängen sie.
Geeignet sey des wilden Abschieds Augenblick!

Drum Schmiede! Freunde! Nur zu Waffen legt mir's an,
Das andre lassend, was der flinke Ackernde,
Was sonst der Fischer von euch fordern möchte heut.
Nur Waffen schafft! Geschaffen habt ihr alles dann,
Auch derbster Söhne übermäß'gen Vollgenuß.
Jetzt erst, ihr mühsam finsterstündig Strebenden,
Für euch ein Ruhmahl! Denn wer Nachts arbeitete,
Genieße, wenn die andern früh zur Mühe gehn.
(Dem schlafenden Epimetheus sich nähernd.)
Du aber eing'ger Mitgeborner, ruhst du hier?
Nachtwandler, Sorgenvoller, Schwerbedenklicher.
Du dauerst mich und doch belob' ich dein Geschick,
Zu dulden ist! Sey's thätig oder leidend auch.

Schmiede.

Der es entzündete,
Sich es verbündete,
Schmiedete, ründete
Kronet dem Haupt.
(Sie vertieren sich in den Gewölben, die sich schließen.)

Epimetheus (in offner Halle schlafend).

Elpore
(den Morgenstern auf dem Haupte, in luftigem Gewand steigt hinter dem Hügel herauf).

Epimetheus (träumend).

Ich seh' Gestirne kommen dicht gedrängt!
Ein Stern für viele, herrlich glänzet er!
Was steiget hinter ihm so hold empor?
Welch liebes Haupt bekrönt, beleuchtet er?
Nicht unbekannt bewegt sie sich herauf
Die schlanke, holde, niedliche Gestalt.
Bist du's, Elpore?

Elpore (von fern)

Theurer Vater, ja!
Die Stirne dir zu kühlen weh' ich her.

Epimetheus.

Tritt näher, komm!

Elpore.

Das ist mir nicht erlaubt.

Epimetheus.

Nur näher!

Elpore (näherend).

So denn?

Epimetheus.

So! noch näher!

Elpore (ganz nah).

So?

Epimetheus.

Ich kenne dich nicht mehr.

Elpore.

Das dacht' ich wohl.
(Wegtretend.)
Nun aber?

Epimetheus.

Ja du bist's geliebtes Mädchen!
Das deine Mutter scheidend mir entriß.
Wo bliebst du! Komm zu deinem alten Vater.

Elpore (herzutretend).

Ich komme, Vater; doch es fruchtet nicht.

Epimetheus.

Welch lieblich Kind besucht mich in der Nähe?

Elpore.

Die du verkennst und kennst, die Tochter ist's.

Epimetheus.

So komm' in meinen Arm!

Elpore.

Bin nicht zu fassen.

Epimetheus.

So küsse mich!

Elpore (zu seinen Haupten).

Ich küsse deine Stirn
Mit leichter Lippe.
(Sich entfernend.)
Fort schon bin ich, fort!

Epimetheus.

Wohin? wohin?

Elpore.

Nach Liebenden zu blicken.

Epimetheus.

Warum nach denen? Die bedürfen's nicht.

Elpore.

Ach wohl bedürfen sie's und niemand mehr.

Epimetheus.

So sage mir denn zu!

Elpore.

Und was denn? was?

Epimetheus.

Der Liebe Glück, Pandorens Wiederkehr.

Elpore.

Unmöglich's zu versprechen ziemt mir wohl.

Epimetheus.

Und sie wird wieder kommen?

Elpore.

Ja doch! ja!
(Zu den Zuschauern.)
Gute Menschen! so ein zartes
Ein mitfühlend Herz, die Götter
Legten's in den zarten Busen,
Was ihr wollet, was ihr wünschet
Nimmer kann ich's euch versagen,
Und von mir, dem guten Mädchen,
Hört ihr weiter nichts als Ja.

Ach! die anderen Dämonen,
Ungemüthlich, ungefällig,
Kreischen immerfort dazwischen
Schadenfroh ein hartes Nein.

Doch der Morgenlüfte Wehen
Mit dem Krähn des Hahn's vernehm' ich
Eilen muß die Morgenliebe,
Eilen zu Erwachenden.
Doch so kann ich euch nicht lassen.
Wer will noch was Liebes hören?
Wer von euch bedarf ein Ja?

Welch ein Toben! welch ein Wühlen!
Ist's der Morgenwelle Brausen?
Schnaubst du, hinter goldnen Thoren,
Rossegespann des Helios?

Nein! mir wogt die Menge murmelnd,
Wildbewegte Wünsche stürzen
Aus den überdrängten Herzen,
Wälzen sich zu mir empor.

Ach! was wollt ihr von der Zarten?
Ihr Unruh'gen, Uebermüth'gen!
Reichthum wollt ihr, Macht und Ehre,
Glanz und Herrlichkeit? Das Mädchen
Kann euch solches nicht verleihen;
Ihre Gaben, ihre Töne,
Alle sind sie mädchenhaft.

Wollt ihr Macht? der Mächt'ge hat sie.
Wollt ihr Reichthum? Zugegriffen!
Glanz? Behängt euch' Einfluß? Schleicht nur.
Hoffe niemand solche Güter;
Wer sie will, ergreife sie.

Stille wird's! Doch hör' ich deutlich —
Leis' ist mein Gehör — ein seufzend
Lispeln! Still! ein lispelnd Seufzen!
O! das ist der Liebe Ton.
Freude dich zu mir, Geliebter!
Schau in mir der Süßen, Treuen,
Wonnevolles Ebenbild.
Frage mich, wie du sie fragest,
Wenn sie vor dir steht und lächelt,
Und die sonst geschloßne Lippe
Dir bekennen mag und darf.

„Wird sie lieben?“ Ja! „Und mich?“ Ja!
„Mein seyn?“ Ja! „Und bleiben?“ Ja doch!
„Werden wir uns wieder finden?“
Ja gewiß! „Treu wieder finden?
Nimmer scheiden?“ Ja doch! ja!
(Sie verhallt sich nun verschwindet, als Echo wiederholend:)
Ja doch! ja!

Epimetheus (erwachend).
Wie süß, o Traumwelt, schöne! lösest du dich ab!
(Durchdringendes Angstgeschrei eines Weibes vom Garten her.)

Epimetheus (aufspringend).
Entsetzlich stürzt Erwachenden sich Jammer zu!
(Wiederholtes Geschrei.)
Weiblich Geschrei! Sie flüchtet! Näher! Nahe schon.

Epimeleia
(innerhalb des Gartens unmittelbar am Zaun).
Ai! Ai! Weh! Weh mir! Weh! Weh! Weh! Ai!
Ai mir! Weh!

Epimetheus.
Epimeleia's Töne! hart am Gartenrand.

Epimeleia (den Zaun heftig übersteigend).
Weh! Mord und Tod! Weh Mörder! Ai! ai! Hülfe mir!

Phileros (nachspringend).
Vergebens! Gleich ergreif' ich dein geflochtnes Haar.

Epimeleia.
Im Nacken, weh! den Hauch des Mörders fühl' ich schon.

Phileros.
Verruchte! Fühl' im Nacken gleich das scharfe Beil!

Epimetheus.
Her! Schuldig, Tochter, oder schuldlos rett' ich dich.

Epimeleia (an seiner linken Seite niedersinkend).
O Vater du! Ist doch ein Vater stets ein Gott!

Epimetheus.
Und wer, verwegen, stürmt aus dem Bezirk dich her?

Phileros (zu Epimetheus Rechten).
Beschütze nicht des frechsten Weibs verworfnes Haupt.

Epimetheus (sie mit dem Mantel bedeckend).
Sie schütz' ich, Mörder, gegen dich und jeglichen.

Phileros
(nach Epimetheus linken um ihn herumtretend)
Ich treffe sie auch unter dieses Mantels Nacht.

Epimeleia
(sich vor dem Vater her nach der rechten Seite zu werfend).
Verloren, Vater, bin ich! O! Gewalt! Gewalt!

Phileros
(hinter Epimetheus sich zur Rechten wendend).
Irrt auch die Schärfe, irrend aber trifft sie doch!
(Er verwundet Epimeleia im Nacken.)

Epimeleia.
Ai ai! Weh, weh mir!

Epimetheus (abwehrend).
Weh uns! Weh! Gewalt!

Phileros.
Greife nur! Weitre Seelenopferen ihr ich gleich.

Epimeleia.
O Jammer! Jammer!

Epimetheus (abwehrend).
Weh uns! Hülfe! Weh uns! Weh!

Prometheus (eilig hereintretend).
Welch Mordgeschrei! Im friedlichen Bezirke thars?

Epimetheus.
Zu Hülfe, Bruder! Armgemal'gter eile her!

Epimeleia.
Beflügle deine Schritte! Rettender heran!

Phileros.
Vollende Frau! und Rettung schmählich hinke nach.

Prometheus (dazwischentretend).
Zurück, Unsel'ger! thörichte Rasender zurück!
Phileros bist du's? Unbändiger diesmal halt' ich dich.
(Er faßt ihn an.)

Phileros.
Laß, Vater, los! ich ehre deine Gegenwart.

Prometheus.
Abwesenheit des Vaters ehrt ein guter Sohn.
Ich halte dich! — An diesem Griff der starken Hand
Empfinde wie erst Uebelthat den Menschen faßt,
Und Uebelthäter weise Macht sogleich ergreift.
Hier morden? Unbewehrte? Geh zu Raub und Krieg'
Hin, wo Gewalt Gesetz macht! Dann wo sich Gesetz,
Wo Vaterwille sich Gewalt schuf, taugt zu nicht.
Hast jene Ketten nicht gesehn, die ehernen?
Geschmiedet für des wilden Stieres Hörnerpaar,
Mehr für den Ungebändigten des Männerwolks.
Sie sollen dir die Glieder fassen, hinwend hin
Und wieder schlagen, deinem Gang Begleitung bieten.
Doch was bedarfs der Ketten? Ueberwesenen!
Gerichteter! Dort ragen Felsen weit hinaus,
Nach Land und See, dort stürzen jählig wir hinab
Den Tobenden, der, wie das Thier, das Element,
Zum Gränzenlosen übermüthig rennend stürzt.
(Er läßt ihn fahren.)
Jetzt löst' ich dich. Hinaus mit dir ins Weite fort!
Berenen magst du oder dich bestrafen selbst.

Phileros.
So glaubest du, Vater, nun sey es gethan?
Mit starrer Gesetzlichkeit stürmst du mich an,
Und achtest für nichts die unendliche Macht,
Die mich, den Glückselgen, ins Elend gebracht.

Was liegt hier am Boden in blutender Qual?
Es ist die Gebieterin die mir befahl.
Die Hände sie ringen, die Arme sie hangen,
Die Arme, die Hände sind's die mich umfangen.
Was zittert du, Lippe? Was dröhnest du, Brust?
Verschwiegene Zeugen verrätherischer Lust.

Verrätherisch ja! Was sie innig gereicht,
Gewährt sie dem zweiten — dem dritten vielleicht.

Nun sage mir, Vater, wer gab der Gestalt
Die einzige furchtbar entschierne Gewalt?
Wer führte sie still die verborgene Bahn
Herab vom Olymp? Aus dem Hades heran?
Weit eher entflöhst du dem ehrnen Geschick
Als diesem durchbohrend verschlingenden Blick;
Weit eher eindringender Keren Gefahr
Als diesem geflochtnen geringelten Haar;
Weit eher der Wüste beweglichem Sand
Als diesem umflatternden regen Gewand.
(Prometheus hat Epimeleia'n aufgehoben, führt sie trö-stend umher daß ihre Stellungen zu Philemon Worte raffen.)

Sag', ist es Pandora? Du sahst sie einmal,
Den Vätern verderblich, den Söhnen zur Qual.
Sie bildet Hephästos mit prunkendem Schein,
Da wehten die Götter Verderben hinein.
Wie glänzt das Gefäß! O wie faßt es sich schlank!
So bieten die Himmel berauschenden Trank.
Was birgt wohl das Zaudern? Verwegene That;
Das Lächeln, das Neigen, was birgt es? Verrath;
Die heiligen Blicke? Vernichtenden Scherz;
Der göttliche Busen? Ein tückisches Herz.

O! sag' mir, ich lüge! O sag', sie ist rein!
Willkommner als Sinn soll der Wahnsinn mir seyn.
Vom Wahnsinn zum Sinne welch glücklicher Schritt!
Vom Sinne zum Wahnsinn! Wer litt was ich litt?
Nun ist mir's erlaubt dein gestrenges Gebot,
Ich eile zu scheiden, ich suche den Tod.
Sie zog mir mein Leben ins ihre hinein,
Ich habe nichts mehr um lebendig zu seyn.
(ab.)

Prometheus (zu Epimeleia)
Bist du beschämt? Gestehst du weisen dich geirrt?

Epimetheus.
Bestärkt gewahr' ich seltsam uns Begegnendes.

Epimeleia (zwischen beide tretend)
Einig, unverrückt, zusammenwandelnd
Leuchten ewig sie herab die Sterne,
Mondlicht übergläniet alle Höhen,
Und im Laube rauschet Windeslächeln
Und im Lächeln athmet Philemele,
Athmet freyh mit ihr der junge Busen
Aufgeweckt vom holden Frühlingstraume.
Ach! warum, ihr Götter, ist unendlich
Alles alles, endlich unser Glück nur!

Sternenglanz und Mondes Ueberschimmer,
Schattentiefe, Wasserstarz und Rauschen
Sind unendlich, endlich unser Glück nur.

Lieblich, horch! zur feinen Doppellippe
Hat der Hirte sich ein Blatt geschaffen,
Und verbreitet früh schon durch die Auen
Heitern Vorgesang mutthaziger Heimchen.
Doch der saitenreichen Leier Töne
Andern fassen sie das Herz, man horchet,
Und wer draußen wandle schon so frühe?
Und wer draußen singe goldnen Saiten?
Mächen möcht' es wissen, Mädchen öffnet
Leis' der Schalter, lauscht am Klaff des Schalters.
Und der Knabe merkt, da regt sich Eines!
Wer? das möcht' er wissen, lauert, späht.
So erspähen beide sich einander,
Beide sehen sich in halber Helle.
Und was man gesehn genau zu kennen
Und was man nun kennt sich innetagen

Sehnt sich gleich das Herz, und Arme strecken,
Arme schließen sich, ein heil'ger Bund ist,
Jubelt nun das Herz, er ist geschlossen.

Ach warum, ihr Götter, ist unendlich
Alles alles, endlich unser Glück nur!
Sternenglanz, ein lieberreich Betheuern,
Mondenschimmer, lieberoll Vertrauen,
Schattentiefe, Sehnsucht wahrer Liebe
Sind unendlich, endlich unser Glück nur.

Bluten laß den Nacken! laß ihn, Vater!
Blut, gerinnend, stillet leicht sich selber,
Ueberlassen sich verharrscht die Wunde;
Aber Herzensblut, im Busen stockend,
Wird es je sich wieder fließend regen?
Wirst erstarrtes Herz du wieder schlagen?

Er entfloh! — Ihr Grausamen vertreibt ihn.
Ich Verlorne kannt ihn, ach, nicht halten.
Wie er schalt, mir fluchte, lästernd raste,
Doch willkommen sey des Fluches Rasen:
Denn so liebt er mich, wie er mich schmähte,
So durchglüht' ich ihn, wie er verwünschte.
Ach! warum verkannt' er die Geliebte?
Wird er leben, wieder sie zu kennen?

Angelehnt war ihm die Gartenpforte,
Das gestand ich, warum sollt' ich's läugnen? —
Unbeut überwältigt Scham. — Ein Hirte
Stößt die Thür an, stößt sie auf und forschend
Still verwegen, tritt er in den Garten,
Findet mich die Harrende, ergreift mich,
Und im Augenblick ergreift ihn jener
Auf dem Fuß ihm folgend. Dieser läßt mich,
Wehret sich erst und flüchtet, bald verfolgt nun,
Ob getroffen oder nicht? was weiß ich!
Dann auf mich gewandt, mit Schäumen, Schelten,
Dringt nun Phlictros; ich stürze flüchtend
Ueber Blumen und Gesträuch, der Zaun hält
Mich zuletzt, doch hebet mich bestürzt
Angst empor, ich bin im Freien, gleich drauf
Stürzt auch er heran; das andre wißt ihr.

Theurer Vater! hat Epimeleia
Sorg' um dich getragen manche Tage,
Sorge trägt sie leider um sich selbst nun,
Und zur Sorge schleicht sich ein die Reue.
Gos wohl wird meine Wange röthen,
Nicht an seiner; Helios beleuchten
Schöne Pfade, die er nicht zurückkehrt.
Laßt mich gehn, ihr Väter, mich verbergen,
Kümmert nicht der Armen, laßt sie weinen!
Ach! wie fühl' ich's! Ach das schmerzt unendlich
Wohlerworbne Liebe zu vermissen.

Prometheus.
Das Götterkind, die herrliche Gestalt, wer ist's?
Pandorens gleicht sie, schmeichelhafter scheint sie nur
Und lieblicher; die Schönheit jener schreckte fast.

Epimetheus.
Pandorens Tochter, meine Tochter rühm' ich sie.
Epimeleia nennen wir die Einzende.

Prometheus.
Dein Vaterglück warum verbargst zu, Bruder, mir's?

Epimetheus.
Entfremdet war ihr mein Gemüth, o Trefflicher!

Prometheus.
Um jener willen die ich nicht empfing mit Gunst.

Epimetheus.
Die zu dunmeg gewiesen zeignet ich mir zu.

Prometheus.
In deinen Hort verdargst du jene Gefährliche?

Epimetheus.
Die Himmlische! vermeidend herben Bruderzwist.

Prometheus.
Nicht lange wohl blieb wankelmüthig sie dir getreu?

Epimetheus.
Treu blieb ihr Bild; noch immer steht es gegen mir.

Prometheus.
Und peinigst in der Tochter dich zum zweitenmal.

Epimetheus.
Die Schmerzen selbst um solch ein Kleinod sind Genuß.

Prometheus.
Kleinode schafft dem Manne täglich seine Faust.

Epimetheus.
Unwürdige, schafft er nicht das höchste Gut dafür.

Prometheus.
Das höchste Gut? Mich däuken alle Güter gleich.

Epimetheus.
Mit nichten! Eines übertrifft. Besaß ich's doch!

Prometheus.
Ich rathe fast auf welchem Weg du irrend gehst.

Epimetheus.
Ich irre nicht! die Schönheit führt auf rechte Bahn.

Prometheus.
In Frauengestalt nur allzuleicht verführet sie.

Epimetheus.
Du formest Frauen, keineswegs verführerisch.

Prometheus.
Doch formt' ich sie aus zärtrem Thon, die rohen selbst.

Epimetheus.
Den Mann vorausgedenkend, sie zur Dienerin.

Prometheus.
So werde Knecht, verschmähest du die treue Magd.

Epimetheus.
Zu widersprechen meid' ich. Was in Herz und Sinn
Sich eingeprägt, ich wiederhol's im Stillen gern.
O göttliches Vermögen mir, Erinnerung!
Du bringst das hehre frische Bild ganz wieder her.

Prometheus.
Die Hochgestalt aus altem Dunkel tritt auch mir;
Heyhaisten selbst gelingt sie nicht zum zweitenmal.

Epimetheus.
Auch du erwähnest solchen Ursprungs Fabelwahn?
Aus göttlich altem Kraftgeschichte stammt sie her:
Uranione, Heren gleich und Schwester Zeus.

Prometheus.
Doch schmückt' Heyhaistos wohlbedenkend reich sie aus;
Ein goldnes Hauptnetz flechtend erst mit linger Hand,
Die feinsten Fäden wirkend, strickend mannichfach.

Epimetheus.
Dieß göttliche Gebäge nicht das Haar bezwang's,
Das übervolle trotzend braune kraus Haar;
Ein Büschel flammend warf sich von dem Scheitel auf.

Prometheus.
Drum schlang er Ketten neben an, gereigene.

Epimetheus.
Zu Rechten glänzend schmiegte sich der Wunderwuchs,
Der, freigegeben, schlangengleich die Arme schlug.

Prometheus.
Das Diadem, nur Aphroditen glänzt es so!
Perlrisch, unbeschreiblich, seltsam leuchtet es.

Epimetheus.
Mir blickt es nun gefällig aus dem Kranz hervor
Aufblühender Blumen; Stirn und Braue hüllten sie.
Die neidischen' Wie Kriegsgefährte den Schützen deckt
Mit dem Schild, so sie der Augen treffende Drillaswaft.

Prometheus.
Geknüpft mit Ketten-Bändern schaut ich jenen Kranz,
Der Schulter schmiegten sie zweigend, glimmernd gern sich an.

Epimetheus.
Des Ohres Perle schwankt mir vor dem Auge noch,
Wie sich frei das Haupt anmuthiglich bewegte.

Prometheus.
Gereihte Gaben Amphitritens trug der Hals.
Dann vielgeblümten Kleides Zeib, wie es wunderbar
Mit frühlingsreichem buntem Schmuck die Brust umgab.

Epimetheus.
An diese Brust mich Glücklichen hat sie gedrückt!

Prometheus.
Des Gürtels Kunst war über alles lobenswerth.

Epimetheus.
Und diesen Gürtel hab' ich liebend aufgelöst!

Prometheus.
Dem Drachen, um den Arm geringelt, lernt' ich ab,
Wie starr Metall im Schlangenkreise sich dehnt und schließt.

Epimetheus.
Mit diesen Armen liebevoll umfing sie mich!

Prometheus.
Die Ringe schmückend verbreiterten die schlanke Hand.

Epimetheus.
Da mir so oft sich, herzerfreuend, hingestreckt!

Prometheus.
Und glich sie wohl Athenens Hand an Kunstgeschick?

Epimetheus.
Ich weiß es nicht; nur liebekosend kannt' ich sie.

Prometheus.
Athenens Webstuhl offenbart' ihr Oberkleid.

Epimetheus.
Wie's wellenschimmernd, wogenhaft ihr wallte nach.

Prometheus.
Der Saum verwirrte fesselnd auch den schärfsten Blick.

Epimetheus.
Sie zog die Welt auf ihren Pfaden nach sich her.

Prometheus.
Gewundne Riesenblumen, Füllhorn jegliche.

Epimetheus.
Den reichen Kelchen muthiges Gewild entquoll.

Prometheus.
Das Reh zu fliehen, es zu verfolgen, sprang der Leu.

Epimetheus.
Wer sah den Saum an, zeigte sich der Fuß im Schritt,
Beweglich wie die Hand, erwiderend Liebesdruck.

Prometheus.
Auch hier nicht müde schmückte nur der Künstler mehr;
Biegsame Sohlen, goldne, schritthefördernde.

Epimetheus.
Beflügelte! sie rührte kaum den Boden an.

Prometheus.
Gegliedert schnürten goldne Riemen schleifendhaft.

Epimetheus.
O! rufe mir nicht jene Hüllerracht hervor!
Der Allbegabten wußt' ich nichts zu geben mehr,
Die Schönste, die Geschmückteste, die Meine war's!
Ich gab mich selbst ihr, gab mich mir zum erstenmal.

Prometheus.
Und leider sie auf ewig dir entriß sie dich!

Epimetheus.
Und sie gehört auf ewig mir, die Herrliche!
Der Seligkeit Fülle die dab' ich empfunden!
Die Schönheit besaß ich, sie hat mich gebunden;
Im Frühlingsgefolge trat herrlich sie an.
Sie erkannt' ich, sie ergriff ich, da war es getan!
Wie Nebel zerstiebte trübsinniger Wahn.
Sie zog mich zur Erd' ab, zum Himmel heran.

Du suchest nach Worten sie würdig zu loben,
Du willst sie erhöhen; sie wandelt schon oben.
Vergleich' ihr das Beste; du hältst es für schlecht.
Sie spricht, du besinnst dich; doch hat sie schon Recht.
Du stemmst dich entgegen; sie gewinnt das Gefecht.
Du schwankst ihr zu dienen, und bist schon ihr Knecht.

Das Gute, das Liebe, das mag sie erwiedern.
Was hilft hohes Ansehn? Sie wird es erniedern.
Sie stellt sich ans Ziel hin, beflügelt den Lauf;
Verteilt sie den Weg dir, gleich hält sie dich auf.
Du willst ein Gebot thun, sie treibt dich hinauf.
Giebst Reichthum und Weisheit und alles in den Kauf.

Sie steiget hernieder in tausend Gebilden,
Sie schwebet auf Wassern, sie schreitet auf Gefilden,
Nach heiligen Maaßen ergänzt sie und schallt,
Und einzig verredelt die Form den Gehalt,
Verleiht ihm, verleiht sich die höchste Gewalt,
Mir erschien sie in Jugend-, in Frauen-Gestalt.

Prometheus.

Dem Glück, der Jugend heiß' ich Schönheit nah verwandt:
Auf Gipfeln will so eines wie das andre nicht.

Epimetheus.

Und auch im Wechsel heitre, nun und immer, schön:
Denn ewig bleibt Erkennen anerkanntes Glück.
So war verherrlicht leuchtete das Angesicht
Pandorens mir aus buntem Schleier, den sie jetzt
Sich umgeworfen, hüllend göttlichen Gliederbau.
Ihr Anstieg, angeschaut allein, höchst schöner war's,
Dem sonst des Körpers Wohlgestalt wetteiferte;
Auch ward es rein der Seele klar gespiegelt Bild,
Und sie, die Liebste, Holde, leicht-gesprächiger,
Zutraulich mehr, geheimnisvoll gefälliger.

Prometheus.

Auf neue Freuden deutet solche Verwandelung.

Epimetheus.

Und neue Freuden, leidenschaffende, gab sie mir.

Prometheus.

Laß hören! Leid aus Freude tritt so leicht hervor.

Epimetheus.

Am schönsten Tage — blühend regte sich die Welt —
Entgegnete sie im Garten mir, verschleiert noch,
Nicht mehr allein: auf jedem Arme wiegte sie
Ein lieblich Kind, beschattet, Töchterwillinge.
Sie trat heran, daß doch erstaunt, erfreut, ich die
Beschauen möchte, breiten auch nach Herzenslust.

Prometheus.

Verschieden waren beide, sag' mir, oder gleich?

Epimetheus.

Gleich und verschieden, ähnlich nennest beide wohl.

Prometheus.

Dem Vater eins, der Mutter eines, denk' ich doch.

Epimetheus.

Das Wahre triffst du, wie es jenem Ersahrenem.
Da sprach sie: wähle! Das Gute sey die anvertraut,
Eins meiner Pflege vorbehalten! Wähle schnell!
Epimetheus nennst du dich, Elpore dieß.
Ich sah sie an. Die eine schalkisch zugleite
Vom Schleiersaum her; wie sie meinen Blick gehascht,
Zurück sie fuhr und barg sich an der Mutter Brust.
Die andre ruhig gegenbeitig und schmerzlich fast,
Als jener Blick den meinigen zuerst erwarb,
Sah still herüber, hielt mein Auge fest und fest
In ihrem innig, ließ nicht los, gewann mein Herz.
Nach mir sich neigend, händereichend, streckte sie
Als liebeinnig, hülfebereitste, tiefen Blicks.
Wie hätt' ich widerstanden! Diese nahm ich auf;
Mich Vater rühlend, schloß an meine Brust ich sie.

Ihr wegzuscheuchen von der Stirn frühzeitigen Ernst.
Nicht achtend stand ich, daß Pandora weiter schritt,
Der Erngewachsnen folgt' ich fröhlich rufend nach;
Sie aber, halb gewendet nach dem Elenden,
Warf mit der Hand ein deutlich Lebewohl mir zu.
Ich stand versteinert, schaute hin; ich seh' sie noch!

Vollwüchsig streben drei Cypressen himmelwärts,
Wo dort der Weg sich wendet. Sie, gewandt im Gehn,
Tarpejate vorgehoben nochmals mir das Kind,
Das unerreichbar seine Händchen reichend wies;
Und jetzt, hinum die Stämme schreitend, Augenblicks
Weg war sie! Niemals hab' ich wieder sie gesehn.

Prometheus.

Nicht sonderbar soll jedem scheinen, was geschieht,
Vereint er sich Dämonen, gottgeborenen.
Nicht tadl' ich deiner Schmerzen Glut, Verwitweter!
Wer glücklich war, der wiederholt sein Glück im Schmerz.

Epimetheus.

Wohl wiederhol' ich's! Immer jenen Cypressen zu
Mein eins'ger Gang blieb's, Blick' ich doch am liebsten hin,
Allwo zuletzt sie schwindend mir im Auge blieb.
Sie kommt vielleicht, so dacht' ich, vorher mir zurück,
Und meinte quellweis', an mich drückend jenes Kind,
An Mutterstatt. Es sah mich an und meinte mit,
Bewegt von Mitgefühlen, staunend, unbewußt. —
So leb' ich fort, entgegen ewig verwaist der Zeit,
Gehärkt an meiner Tochter zart besorgtem Sinn,
Die nun bedeutig meiner Vatersorge wird,
Von Liebesjammer unerträglich aufgeweckt.

Prometheus.

Vernahmst du nichts von deiner zweiten diese Zeit?

Epimetheus.

Grausam gefällig steigt sie oft als Morgentraum,
Geschmückt, mit Rhosporos herüber; schmeichelnd fließt
Versprechen ihr vom Munde; kosend naht sie mir,
Nur schwankt und sticht. Mit einem Vermandten täuscht
Sie meinen Kummer, täuscht zuletzt auf Ja und Ja
Den Abenden mit Pandorens Wiederkehr sogar.

Prometheus.

Elpore kenn' ich, Bruder, darum bin ich mild
In deinen Schmerzen, dankbar für mein Erneuerlt.
Da mit der Göttin zeugtest ihm ein holdes Bild,
Zwar auch verwandt mit jenen Raubgeborenen:
Doch stets gefällig täuschet sie unschuldiger,
Entbehrlich keinem Erdensohn. Kurzsichtigen
Zum zweiten Auge wird sie; jedem sey's gegönnt! —
Du stärkend aber deine Tochter stärke dich...
Wie! hörst du nicht? verstinkest zur Vergangenheit?

Epimetheus.

Wer von der Schönen zu scheiden verdammt ist,
Fliehe mit abgewendetem Blick!
Wie er, sie schauend, im Tiefsten entflammt ist,
Zieht sie, ach! reißt sie ihn ewig zurück.

Frage dich nicht in der Nähe der Süßen,
Scheidet sie? scheid' ich? Ein grimmiger Schmerz
Faßet im Krampf dich, du liegst ihr zu Füßen
Und die Verzweiflung zerreißt die das Herz.

Kannst du dann weinen und strömt sie durch Thränen
Erneuende Thränen, als wäre sie fern:
Bleib! Noch ist's möglich! Der Liebe, dem Sehnen
Reigt sich der Nacht nudewegsichster Stern.

Fasse sie wieder! Empfindet selbander
Euer Beglücken und euren Verlust!
Schließt nicht ein Wetterstrahl euch aus einander;
Inniger drängen sich Brust nur an Brust.

Wer von der Schönen zu scheiden verdammt ist,
Fliehe mit abgewendetem Blick!

Wie er, sie schauend, im Tiefsten entflammt ist,
Zieht sie, ach! reißt sie ihn ewig zurück!

Prometheus.

Ist's wohl ein Glück zu nennen, was in Gegenwart
Ausschließend wegwirft alles, was ergötzlich lockt,
Abwesend aber, jeden Trost verneinend, quält.

Epimethens.

Trostlos zu seyn ist Liebenden der schönste Trost;
Verlornem nachzustreben selbst schon mehr Gewinn,
Als Neues aufzuhaschen. Weh! Doch! Eitles Mühn,
Sich zu vergegenwärtigen Ferngeschiedenes,
Unwiederherstellbares! hohle leid'ge Qual!

Müdend versenkt ängstlich der Sinn
Sich in die Nacht, suchet umsonst
Nach der Gestalt. Ach! wie so klar
Stand sie am Tag sonst vor dem Blick.

Schwankend erscheint kaum noch das Bild;
Etwa nur so schritt sie heran!
Naht sie mir denn? Faßt sie mich wohl? —
Nebelgestalt schwebt sie vorbei.

Kehret zurück, herzlich ersehnt;
Aber noch schwankt's immer und wogt's,
Aehnlich zugleich andern und sich;
Schärferem Blick schwindet's zuletzt.

Endlich nun doch tritt sie hervor!
Steht mir so scharf gegen dem Blick!
Herrlich! So schafft Pinsel und Stahl! —
Blinzen des Augs scheuchet sie fort!

Ist ein Bemühn eitler? Gewiß
Schmerzlicher keins, ängstlicher keins!
Wie es auch streng Minos verfügt,
Schatten ist nun ewiger Werth.

Wieder versucht sey's, dich heran
Gattin zu ziehn! Hasch' ich sie? Bleibt's
Wieder mein Glück? — Bild nur und Schein!
Flüchtig entschwebt's, fließt und zerrinnt.

Prometheus.

Zerrinne nicht, o Bruder, schmerzlich aufgelöst!
Erhabnen Stammes, hoher Jahre, sey gedenk!
Im Jünglingsgange mag ich wohl die Thräne sehn;
Des Greisen Aug' entstellt sie. Guter, weine nicht!

Epimethens.

Der Thränen Gabe sie versöhnt den grimmsten Schmerz;
Sie fließen glücklich, wenn's im Innern heilend schmilzt.

Prometheus.

Blick' auf aus deinem Jammer! Schau die Röthe dort!
Verfehlet Sos wohlgewohnten Pfades heut?
Vom Mittag vorher leuchtet rothe Gluth empor.
Ein Brand in deinen Wäldern, deinen Wohnungen
Scheint aufzuflammen. Eile! Gegenwart des Herrn
Mehrt jedes Gute, steuert möglichem Verlust.

Epimethens.

Was hab' ich zu verlieren, da Pandora floh!
Das brenne dort! Viel schöner baut sich's wieder auf.

Prometheus.

Gebautes einzureißen rath' ich, gnügt's nicht mehr;
Mit Willen thät' ich's! Zufall aber bleibt verhaßt.
Drum eilig sammle, was von Männern im Bezirk
Die thätig reg' ist, widersteh der Flammen Wuth!
Mich aber hört gleich jene schwarmgedrängte Schaar,
Die zum Verderben sich bereit hält wie zum Schutz.

Epimeteia.

Meinen Anstruf,
Um mich selbst nicht —
Ich wagt's nicht —

Aber hört ihn!
Jenen dort helft!
Die zu Grund gehn:
Denn zu Grund ging
Ich vorlängst schon.

Als er todt lag
Jener Hirt, stürzt'
Auch mein Glück hin;
Nun die Rache rast,
Zum Verderb strömt
Sein Geschlecht her.

Das Gehäg stürzt,
Und ein Wald schlägt
Mächt'ge Flamm' auf.
Durch die Rauchgluth
Siedet Balsam
Aus dem Harzbaum.

An das Dach greift's,
Das entflammt schon.
Das Gesparr kracht!
Ach! es bricht mir
Ueberm Haupt ein!
Es erschlägt mich
In der Kern' auch!
Jene Schuld ragt!
Auge droht mir
Ins Gericht hin!

Nicht dahin trägt
Mich der Fuß, wo
Phlegos wild
Sich hinab stürzt
In den Meerschwall.
Die er liebt, soll
Seiner werth seyn!
Lieb' und Reu' treibt
Mich zur Flamm' hin,
Die aus Liebsgluth
Rasend aufquoll.

(ab.)

Epimethens.

Diese rett' ich
Sie die eing'ge!
Jenen wehr' ich
Mit der Hauskraft,
Bis Prometheus
Mir das Heer schickt.
Dann erneun wir
Zorn'gen Wettkampf.
Wir befreien uns;
Jene fliehn dann
Und die Flamm' löscht.

(ab.)

Prometheus.

Nun heran ihr!
Die im Schwarm schon
Um die Felskluft
Eurer Nachtburg,
Aus dem Busch auf,
Eurem Schirmdach,
Strebend aufkommt.

Eh ihr anzieht
Zu das Fernland
Diesem Nachbar
Werdet hülfreich
Und befreit ihn
Vom Gewaltschlag
Wilder Nachlust!

Krieger.

Der Ruf des Herrn,
Des Vaters, tönt;
Wir folgen gern,
Wir sind's gewöhnt.
Geboren sind
Wir all zum Streit,
Wie Schall und Wind
Zum Weg bereit.

Wir ziehn, wir ziehn
Und fragen's nicht;
Wohin? wohin?
Wir fragen's nicht;
Und Schwert und Spieß
Wir tragen's fern,
Und jen's und dieß
Wir wagen's gern.

So geht es kühn
Zur Welt hinein;
Was mir begehrn
Wird unser seyn:
Will einer das,
Verwehren wir's;
Hat einer was,
Verzehren wir's.

Hat einer g'nug
Und will noch mehr,
Der wilde Zug
Macht alles leer.
Da sackt man auf
Und brennt das Haus,
Da packt man an,
Und rennt heraus.

So zieht vom Ort,
Mit festem Schritt,
Der Erste fort,
Den Zweiten mit.
Wenn Wahn und Bahn
Der Beste brach,
Kommt an und an
Der Letzte nach.

Prometheus.

Verleihet gleich
So Schad' als Nutz'
Hier weih' ich euch
Zu Schutz und Trutz.
Auf! rasch Vergnügte,
Schnellen Strich's!
Der darf sich Besiegte
Habe sich's!

Hier leistet frisch und weislich dringende Hochzeitwahl
Ermünschten Dienst. Das Feuerreichen schwindet schon,
Und brüderlich bringt würdge Hülfe mein Geschlecht.
Nun aber Eos anzuhaltsam streckt sie an,
Spruchweise, märchenartig; streut aus voller Hand
Purpurne Blumen! Wie an jedem Wolkensaum
Sich reich entfaltend sie blühen, wechseln, mannichfach!
So tritt sie lieblich hervor, erfreulich immerfort;
Gewöhnet Erdgeborner schwaches Auge sanft,
Daß nicht vor Helios Pfeil erblinde mein Geschlecht,
Bestimmt Griechisches zu sehen, nicht das Licht!

Eos (von dem Meere heraufsteigend).

Jugendröthe, Tagesblüthe!
Bring' ich schöner heut als jemals
Aus den unerforschten Tiefen
Des Okeanos herüber.

Hurtiger entschüttelt heute
Mir den Schlaf, die ihr des Meeres
Felsumstellte Bucht bewohnet,
Grafte Fischer! frisch vom Lager!
Euer Werkzeug nehmt zur Hand.

Schnell entwickelt eure Netze
Die bekannte Runde umfangend,
Einer schönen Jungs Gewißheit
Auf! ich euch ermunternd zu.
Schwimmet, Schwimmer! taucht, ihr Taucher!
Spähet, Späher, auf dem Felsen!
Uferr wimmle wie die Nereiden,
Wimmle schnell von Thätigkeit!

Prometheus.

Was hältst du deinen Fuß zurück, du Flüchtige?
Was fesselt an dieß Buchtgestade deinen Blick?
Wen rufst du an, du Stumme sonst, gebietest wem?
Die niemand Rede lechet, dießmal sprich zu mir!

Eos.

Jenen Jüngling rettet, rettet!
Der verzweifelnd, liebetrunken,
Rachetrunken, schwergescheitert,
In die nachtumhüllten Fluthen
Sich vom Felsen stürzete.

Prometheus.

Was hör' ich! hat Phileros dem Strafedräun gehorcht?
Sich selbst gerichtet, kalten Wellentod gesucht?
Auf, eilen wir! Dem Leben geb' ich ihn zurück.

Eos.

Weile, Vater! Hat dein Schelten
Ihn dem Tode zugetrieben;
Deine Klugheit, dein Bestreben
Bringt ihn dießmal nicht zurück.
Dießmal bringt der Götter Liebe,
Bringt des Lebens eignes, reines
Unverwüstliches Bestreben
Neugeboren ihn zurück.

Prometheus.

Gerettet ist er? Sage mir, und schaust du ihn?

Eos.

Dort' er taucht in Fluthenmitte
Schon hervor der starke Schwimmer;
Denn ihn läßt die Luft zu leben
Nicht, den Jüngling, untergehn.

Spielen ringsum um ihn die Wogen,
Morgendlich und kurz beweget;
Spielt er selbst nur mit den Wogen
Tragend ihn, die schöne Last.
Alle Fischer, alle Schwimmer,
Sie versammeln sich lebendig
Um ihn her, nicht ihn zu retten;
Gaukelnd baden sie mit ihm.
Ja Delphine drängen gleitend
Zu der Schaar sich, der bewegten,
Tauchen auf und heben tragend
Ihn, den schönen aufgefrischten.
Alles wimmelnde Gedränge
Eilet nun dem Lande zu.

Und an Leben und an Frische
Will das Land der Fluth nicht weichen;
Alle Hügel, alle Klippen
Von Lebend'gen ausgeleert'.

Alle Winzer aus den Reitern,
Felsenreitern tretend, reichen
Schal' um Schale, Krug um Krüge
Den bereiten Wellen zu.

Nun entsteigt der Göttergleiche,
Von dem ringzumschäumten Rücken
Freundlicher Meerwunder schreitend,
Reich umblüht von meinen Rosen,
Er ein Anadyomen,
Auf zum Felsen. — Die geschmückte
Schönste Schale reicht ein Alter
Würdig, lächelnd, wohlbehaglich,
Ihm dem Bacchusähnlichen.

Klettret, Becken! Erz, ertöne!
Sie umdrängen ihn, beneidend
Mich um seiner schönen Glieder
Wonnevollen Ueberblick.
Pantherfelle von den Schultern
Schlagen schon um seine Hüften,
Und den Thyrsus in den Händen
Schreitet er heran ein Gott.
Hörst du jubeln? Erz ertönen?
Ja des Tages hohe Feier,
Allgemeines Fest beginnt.

Prometheus.

Was kündest du für Feste mir? Sie lieb' ich nicht:
Erholung reicher Müden jede Nacht genug.
Des ächten Mannes wahre Feier ist die That!

Eos.

Manches Gute ward gemein den Stunden;
Doch die gottgewählte festlich werde diese!
Eos blicket auf in Himmelsräume,
Ihr enthüllt sich das Geschick des Tages.
Nieder senkt sich Würdiges und Schönes,
Erst verborgen, offenbar zu werden,
Offenbar um wieder sich zu bergen.
Aus den Fluthen schreitet Phöbos her,
Aus den Flammen tritt Epimeleia;
Sie begegnen sich, und eins im andern
Fühlt sich ganz und fühlet ganz das andre.
So, vereint in Liebe, doppelt herrlich,
Nehmen sie die Welt auf. Gleich vom Himmel
Senket Wort und That sich segnend nieder,
Gabe senkt sich, ungeahnet vormals.

Prometheus.

Neues freut mich nicht, und angestattet
Ist genugsam dies Geschlecht zur Erde.
Freilich fröhnt es nur dem heut'gen Tage,
Gestrigen Ereignens denkt's nur selten;
Was es litt, genoß, ihm ist's verloren.
Selbst im Augenblicke greift es roh zu:
Faßt, was ihm begegnet, eignet's an sich,
Wirft es weg, nicht sinnend, nicht bedenkend,
Wie man's bilden möge höh'rem Nutzen.
Dieses tadl' ich; aber Lehr' und Rede,
Selbst ein Beispiel, wenig will es frommen.
Also schreiten sie mit Kinderleichtsinn
Und mit rohem Tasten in den Tag hin.
Möchten sie Vergangnes mehr bedenken,
Gegenwärt'ges, formend, mehr sich eignen,
Wär' es gut für alle; solches wünsch' ich.

Eos.

Länger weil' ich nicht, mich treibet Färben
Strahlend Helios unwiderstehlich.
Weg vor seinem Blick zu schwinden zittert
Schon der Thau, der meinen Kranz beperlet.
Fahre wohl, du Menschenvater. — Werke:
Was zu wünschen ist, ihr unten fühlt es;
Was zu geben sey, die wissen's droben.
Groß beginnet ihr Titanen; aber leiten
Zu dem ewig Guten, ewig Schönen,
Ist der Götter Werk; die laßt gewähren.

nicht nur des Verf. Landsleute, sondern auch die Ausländer müssen sich Glück wünschen, daß ein solcher Kenner, welches der H. Prof. Sprenger zu Maulbrunn ist, sich an dieses Fach begeben, und uns nichts als den guten Honig ausgezogen in dieser Schrift mittheilen wollte. — Fortsetzungen dieser Art sind wol zu wünschen, und dem V. mag es keine große Mühe kosten, da es seine Lieblingswissenschaft schon in jüngern Jahren war. — Unsre Leser verzeihen, daß wir keine Auszüge liefern: wir müssen zu vieles abschreiben, und dies gestattet der Raum unsrer Blätter nicht. Das ganze Buch verdient gelesen und nachgeahmt zu werden: mehr Empfehlung bedarf es nicht, denn es wird eines jeden Erwartung hinlänglich entsprechen.

Göttingen.

Von ohngefehr kommen uns noch einige kleine Schriften in die Hände, die vom vorigen Jahre liegen geblieben. Sie sind von dem H. Prof. Wedekind in Göttingen. Die eine hat den Titel: Suppellectilem librariam scholæ Gœttingensis — *Buchforte* — reddit & commendat R. Wedekind: und die andre ist eine Abhandlung über die Sparsamkeit. Beyde empfehlen sich durch eine gute Schreibart und durch verschiedne Spuren eines gründlichen Denkers. Daher wir uns gewundert haben, daß die Göttinger Anzeigen, die sonst doch ihre Götter nicht leicht im Dunkeln lassen, diesen Mann von so guten Talenten, dem Publikum noch kaum dem Namen nach bekannt gemacht haben — der doch nicht blos durch Predigten und Schulschriften, sondern auch durch verschiedne exegetische Stücke unsre Aufmerksamkeit auf sich gezogen hat. Der Recensent besitzt von letztern eine unter dem Titel:

Pandora.

Schema der Fortsetzung.

Phileros in Begleitung von Fischern und Winzern.
Dionysisch. Völliges Vergessen.

Kypsele
wird von weitem gesehen.
Anlangend. Deckt den eben hervortretenden Wagen des Helios.
Willkommen dem Phileros.
Willkommen dem Prometheus.

Im Allgemeinen beschrieben.

Krieger von der Expedition.
Hirten als Gefangene.
Prometheus giebt diese frei.
– ⏑ | – ⏑ | – ⏑ ithyphallisch.

Prometheus will die Kypsele vergraben und verstürzt wissen.
Krieger wollen sie zerschlagen, den Inhalt rauben.
Prometheus insistirt auf unbedingtes Beseitigen.

Turba retardirend, bewundernd, gaffend, berathend.
NB. Göttergabe.
Der Einzelne kann sie ablehnen, nicht die Menge.
Schmiede
wollen das Gefäß schützen, und es allenfalls stückweis auseinandernehmen, um daran zu lernen.

Epimeleia.
Weissagung.
Auslegung der Kypsele.
Vergangnes in ein Bild verwandeln.
Poetische Reue, Gerechtigkeit.

Epimetheus.
Das Zertrümmern, Zerstücken, Verderben da capo.

Pandora erscheint.
Paralysirt die Gewaltsamen.
Hat Winzer, Fischer, Feldleute, Hirten auf ihrer Seite.
Glück und Bequemlichkeit, die sie bringt.
Symbolische Fülle.
Jeder eignet sich's zu.

Schönheit,
Frömmigkeit, Ruhe, Sabbat, Maria.

Phileros, Epimeleia, Epimetheus für sie.

Prometheus entgegen.

Winzer Umpflanzung.
Schmiede offeriren Bezahlung.
Handelsleute. Jahrmarkt. (Erie golden ꝛc.)
Krieger Geleite.

Pandora.
An die Götter, an die Erdensöhne. Würdiger Inhalt der Kypsele.

Kypsele schließt sich auf.
Tempel. Eigene Dämonen. Wissenschaft. Kunst.
Vorhang.

Phileros. Epimeleia.
Priesterschaft.

Wechselrede der Gegenwärtigen.
Wechselgesang, anfangs an Pandora.

Helios.
Verjüngung des **Epimetheus.**
Pandora mit ihm emporgehoben.
Einsegnung der Priester.
Chöre.

Elpore thraseia
(hinter dem Vorhang hervor)
als »spectatores.«

Des Epimenides Erwachen.

Den Freien kann das Neben nicht trennen.
Wer Alles will, muß sich vor allen mischen.
Jedem es sagt, lehrt es die andern kennen.
Heimlich macht es seinen Freund bedächtig.
Es machtet Kraft und Lust noch allen Guten
Der Weisheit rede von Augenlosen nachtig
Und der Geburten jahrelange Plage
Drückt jeden Tag als mit dem jüngsten Tage.

Den Lebenden sucht das Schicksal zu entfernen.
Tod, augenblicklich und schmerzlos augenehmen.
Wirkt Mensch, noch Gott, noch Schicksal noch zu laben
Und trauernd weilt, geschaut und hoffend walten.
Da sucht der Kunst, in tiefsten Ernsten
Des Wesens Werk, die ich ingleich entfalten,
Durch Mannichfaltigkeit gemeinsamen Gegensatz.
Heiterkeit und Ruhe, sinnigen Vereinigung.

Mitwirkende:

Regie . . . Genast.
Tonkünstler . . . B. A. Weber.
Schauspieler.
Prolog. Die Muse. . . . Wolff.
Wortführer: Epimenides . . . Graff.
Dämonen: des Krieges . . . Haide.
der List: Cardinal . . . Oels. Diplomat . . . Wolff. Hofmann . . . Denn. Dame . . . Engelk. Jurist . . . Lortzing. lustige Person . . . Unzelmann.
der Unterdrückung . . . Stromeyer.

Schauspieler.
Überführer: Jugendlust . . . Mekke.
Über der Tugenden: Glaube . . . Oberwein. Liebe . . . Unzelmann. Hoffnung . . . Wolff. Einigkeit . . . Lortzing.
Begleitende: Zwei Genien . . . Beck. Riemann.
Schweigende: Kleinere Genien. Kleine Dämonen.
Chöre: Krieger, Hofleute, Echo der freigelassenen, Sieger, Frauen, Bauleute.
Decorateur . . . Genther.

Berlin, den 30. März 1815. — Weimar, den 30. Januar 1816.

Erster Aufzug.

Ein prächtiger Säulenhof, im Grunde ein tempelähnliches Wohngebäude.

Erster Auftritt.

Die Muse.

(Zwei Genien, der eine, an einem Thyrsus leyer, Masken, geschriebene Rolle (verdüsterartig, tragend, der andere einen Sternenkreis um sich her.)

In tiefe Sklaverei lag ich gebunden
Und mir gefiel der Starrheit Eigensinn;
Ein jedes Licht der Freiheit war verschwunden;
Die Fesseln selbst, sie schienen mir Gewinn:
Da nahte sich, in holden Frühlingsstunden,
Ein Glanzbild; — gleich entzückt — so wie ich bin —
Seh' ich es weit und breiter sich entfalten,
Und rings umher ist keine Spur des Alten.

Die Fesseln fallen ab von Händ' und Füßen,
Wie Schuppen fällt's herab vom starren Blick,
Und eine Thräne, von den liebesüßen,
Zum erstenmal sie kehrt ins Aug zurück;
Sie fleht — ihr nach die Götter-Schwestern fließen,
Das Herz empfindet längst entwohntes Glück,
Und mir erscheint, was mich bisher gemieden,
Ganz ohne Kampf, der reine Seelenfrieden.

Und mir entgegnet, was mich sonst entrückte,
Der Leyer Klang, der Töne süßes Licht,
Und, was mich schnell der Wirklichkeit entrückte,
Bald ernst, bald liebgesinnt, ein Kunstgesicht:
Und das den Pergamenten Aufgerichte,
Ein anregründlich schwerer Leichtgewicht,

Der Formen Kreis erhebt den Blick nach oben
Und alle wollen nur das Eine loben.

Und Glück und Unglück tragen so sich besser,
Die eine Schale sinkt, die andre steigt,
Das Unglück mindert sich, das Glück wird größer,
So auf den Schultern trägt man beide leicht!
Da leere das Geschick die beiden Näpfe,
Der Segen trifft, wenn Fluch uns nie erreicht;
Wir sind für stets dem guten Geist zu Dolle,
Der böse selbst er wirkt zu unserm Heile.

So ging es mir! Mög' es euch so ergehen,
Daß aller Haß sich augenblicks entfernte,
Und wo wir noch ein dunkles Plätzchen sehen,
Sich aufwärts der Himmel übersternte,
Es tausendfach erglänzte von den Höhen
Und alle Welt von uns die Einnacht lernte;
Und so gewießt das höchste Glück hienieden,
Nach hartem äußerm Kampf den innern Frieden.

(Die Muse bewegt sich als wenn sie abgehen wollte, die Kinder ziehen voran und sind schon in der Coulisse, sie aber ist noch auf dem Theater, wenn Epimenides erscheint; dann streicht sie feierliche Stanze, geht ab und jener kommt die Stufen herab.)

Muse.

Und diesen laß' ich euch an meiner Stelle,
Der, früher schon, geheimnißvoll belehrt,
Als Mann, der Weisheit unversiegter Quelle
Und ihrem Schatz sich treulich angehört.
Nun freigestaut, heimab zur Götterhelle,
Die wunderbaren Bilder euch erklärt;
Doch laßt vorher die wilderen Gestalten
In eigensinn'ger Kraft verkehrend walten.

Zweiter Auftritt.

Epimenides.

Uralten Waldes majestätische Kronen,
Schroffglatter Felsenwände Spiegelflächen
Im Schein der Abendsonne zu betrachten —
Erregt Geist und Herz zu der Natur
Erhabnen Gipfeln, ja zu Gott hinan.
Auch schau' ich gern der Menschenhände Werk.
Woher des Meisters Hochgedanke strahlt;
Und dieser Pfeiler, dieser Säulen Pracht
Umwandl' ich staunend, wo sich alles fügte,
Wo alles trägt und alles wird getragen.
So freut mich auch zu sehn ein edles Volk
Mit seinem Herrscher, die im Einklang sich
Zusammenwirkend fügen, für den Tag
Ja für Jahrhunderte, wenn es gelingt.
Und so begrüß' ich froh die Morgensonne,
Begrüße gleichermeis die Scheidende;
Dann wend' ich meinen Blick den Sternen zu,
Und dort wie hier ist Einklang der Bewegung.
Der Jugend Nachtgeschrei ist Leidenschaft,
Ein wildes Feuer leuchtet ihrem Pfad;
Der Greis hingegen wacht mit hellem Sinn
Und sein Gemüth umschließt das Ewige.

Dritter Auftritt.

Genien

(treten rasch auf und stellen sich ihm zu beiden Seiten)

Wandelt der Mond und bewegt sich der Stern.
Junge wie Alte sie schlafen so gern;
Leuchtet die Sonne nach löblichem Brauch,
Junge wie Alte sie schlafen wohl auch.

Epimenides.

Ein heitres Lied, ihr Knaben; doch voll Sinn.
Ich kenn' euch wohl! Sobald ihr scherzend kommt,
Dann ist es Ernst, und wenn ihr ernstlich sprecht
Vermuth' ich Schalkheit. Schlafen meint ihr, schlafen?
An meine Jugend wollt ihr mich erinnern.
Auf Kreta's Höh'n, des Vaters Herde weidend,
Die Insel unter mir, ringsum das Meer,
Den Tages-Himmel von der einzigen Sonne,
Von tausenden den nächtigen erleuchtet,
Da strebt's in meiner Seele dieses All,
Das herrliche, zu kennen; doch umsonst:
Der Kindheit Bande fesselten mein Haupt.
Da nahmen sich die Götter meiner an,
Zur Höhle führten sie den Sinnenden,
Versenkten mich in tiefen langen Schlaf;
Als ich erwachte hört' ich einen Gott:
„Bist vorbereitet, sprach er, wähle nun!
Willst du die Gegenwart und das was ist,
Willst du die Zukunft sehn, was seyn wird." Gleich
Mit heiterm Sinn verlangt' ich zu verstehn,
Was mir das Auge, was das Ohr mir beut.
Und gleich erschien durchschichtig diese Welt,
Wie ein Krystallgefäß mit seinem Inhalt.
Den schau' ich nun so viele Jahre schon;
Was aber künftig ist, bleibt mir verborgen.
Soll ich vielleicht nun schlafen, sagt mir an.
Daß ich unzeitig auch Künftiges gewahre?

Genien.

Wärest du fieberhaft, wärest du krank,
Müßtest dem Schlafe du herzlichen Dank
Zeigen sie werden so fieberhaft seyn,
Laden die Götter zum Schlafen dich ein.

Epimenides.

Zum Schlafen? jetzt? — Ein sehr bedeutend Wort
Zwei unter gleichen Ruf's, wo nicht ihr selbst.
Sind Zwillingsbrüder, Einer Schlaf genannt,
Den andern mag der Mensch nicht gerne nennen;
Doch reicht der Weise einem wie dem andern
Die Hand mit Willen — also, Kinder, hier!
(Er reicht ihnen die Hände, welche sie anfassen.)
Hier habt ihr mich' Vollgiebet den Befehl,
Ich lebe nur mich ihm zu unterwerfen.

Genien.

Wie man es wendet und wie man es nimmt,
Alles geschieht was die Götter bestimmt!
Laß nun den Sonnen, den Monden den Lauf,
Kommen wir geistig und weilen dich auf.

(Epimenides steigt, begleitet von den Knaben, die Stufen hinan und als die Vorhänge sich öffnen, sieht man ein prächtiges Lager, über demselben eine wohlerleuchtete Lampe. Er besteigt es, man sieht ihn sich niederlegen und einschlafen. Sobald der Weise ruht, schließen die Knaben zwei ebenso Personenkünstl. auf welchen man den Schlaf und Tod, nach antiker Weise, vorgestellt sieht. Fernes Donnern.)

Vierter Auftritt.

Heereszug.

(Im Gedränge der sämmtlichen Völker, welche von den Römern zuerst bezwungen und dann als Bundesgenossen gegen die übrige Welt gebraucht werden.)

Der Ruf des Herrn
Der Herrn ertönt;
Wir folgen gern,
Wir sind's gewöhnt.
Geboren sind
Wir all' zum Streit,
Wie Schall und Wind
Zum Weg bereit.
Wir ziehn, wir ziehn
Und fragen's nicht;
Wohin? wohin?
Wir fragen's nicht;
Und Schwert und Tuch
Wir tragen's fern,
Und fern und nah
Wir wagen's gern.

Fünfter Auftritt.

Dämon des Krieges (sehr schnell auftretend)

Mit Staunen seh' ich euch, mit Ärgerniß,
Der ich euch schuf bewaffnet euch heute:
Ihr zieht mich an, ihr zieht mich fort,
Mich muß ich unter euch vergessen:
Mein einzig Streben sey immerfort
An eurem Eifer mich zu messen.
Des Höchsten bin ich mir bewußt,
Dem Wunderbarsten widm' ich mich mit Lust.
Denn wer Gefahr und Tod nicht scheut
Ist Herr der Erde, Herr der Seelen:
Was auch sich gegenseitig haßt,
Er bleibt zuletzt allein der Meister.
Kein Widerspruch, kein Widerstreben
Ich kenne keine Schwierigkeit,
Und wenn umher die Länder beben,
Dann erst ist meine Wonnezeit.
Ein Reich mag nach dem andern stürzen,
Ich steh' allein und wirke frei;
Und weiß sich wo ein schneller Knoten schürzen
Um derbe schneller bin ich da entzwei.
Kaum ist ein großes Werk gethan,
Ein neues war schon angefangen,
Und wär ich ja zum Aeußerste gerathen

Da fängt erst meine Kühnheit an. —
Ein Schauder überläuft die Erde,
Ich ruf' ihr zu ein neues Werde.
(Ein Brandschein verbreitet sich über das Theater.)
Es werde Finsterniß! — Ein brennend Meer
Soll allen Horizont umrauchen
Und sich der Sterne zitternd Heer
Im Blute meiner Flammen tauchen.
Die höchste Stunde bricht herein,
Wir wollen ihre Gunst erfassen:
Gleich unter dieser Ahnung Schein
Entfaltet euch, gedrängte Massen,
Vom Berg ins Land, flußab ans Meer
Verbreite dich, unüberwindlich Heer!
Und wenn der Erdkreis überzogen
Kaum noch den Athem heben mag,
Demüthig seine Herrn bewirthet —
Am Ufer schließet mir des Zwanges ehrnen Bogen:
Denn wie euch sonst das Meer umgürtet,
Umgürtet ihr die kühnen Wogen:
So Nacht für Nacht, so Tag für Tag;
Nur keine Worte — Schlag auf Schlag!

Heereszug (sich entfernend).

So geht es kühn
Zur Welt hinein;
Was wir beziehn
Wird unser seyn:
Will einer das,
Verwehren wir's;
Hat einer was,
Verzehren wir's.

Hat einer g'nug
Und will noch mehr;
Der wilde Zug
Macht alles leer.
Da sackt man auf!
Und brennt das Haus,
Da packt man auf,
Und rennt heraus.

So zieht vom Ort,
Mit festem Schritt,
Der Erste fort,
Den Zweiten mit.
Wenn Wahn und Bahn
Der Beste brach,
Kommt an und an
Der Letzte nach.

Sechster Auftritt.

Dämonen der List

(treten, in verschiedenen Gestalten, von derselben Seite, nach welcher das Kriegsheer abzieht, auf, schlingen sich durch die Colonne durch, welche in ihrem raschen Schritte gehindert langsamer abzieht).

Wenn unser Zaug
Gefällig lockt,
Der Siegesdrang
Er schwankt und stockt;
Wenn unser Zug
Sich krümmt und schlingt,
Der Waffen Klang
Wird selbst bedingt.

Nur alle mit
Dahin! dahin!
Nur Schritt vor Schritt,
Verlassen kühn.

Wie's steht und fällt
Ihr tretet ein,
Geschwind die Welt
Wird euer seyn.

(Wenn der Kriegszug das Theater verlassen hat, haben die Neuangekommenen dasselbe schon völlig eingenommen, und indem der Dämon des Kriegs den Seinigen folgen will, treten ihm die Dämonen der List in den Weg.)

Siebenter Auftritt.

Dämonen der List.

Alle.

Halt ein! Du rennst in dein Verderben!

Dämon des Kriegs.

Wer also spricht der müsse sterben!

Pfaffe.

Erkenn' ich doch daß du unsterblich bist,
Doch auch unsterblich ist die Pfaffenlist.

Dämon des Kriegs.

So sprecht!

Jurist.

Fürwahr, dein ungezähmter Muth
Läßt sich durch Güte nicht erbitten.
Du wirst mit einem Meer von Blut
Den ganzen Erdkreis überschütten.

Diplomat.

Doch wandl' ich dir nicht still voran
Und folg' ich nicht den raschen Pfaden;
So hast du wenig nur gethan
Und wirst dir immer selber schaden.

Dame.

Wer leise reizt und leise quält,
Erreicht zuletzt des Herrschers höchstes Ziel,
Und wie den Marmor selbst der Tropfen Folge fühlt,
So tödt' ich endlich das Gefühl.

Diplomat.

Du eilst uns vor, wir folgen still,
Und mußt uns noch am Ende schützen:
Denn wer der List sich wohl noch fügen will,
Wird der Gewalt sich widersetzen.

Dämon des Kriegs.

Verweilet ihr, ich eile fort!
Der Abschluß der ist meine Sache.
Du wirkest hier, du wirkest dort,
Und wenn ich nicht ein Ende mache,
So hat ein jeder noch ein Wort.
Ich löse rasch mit einemmale
Die größten Zweifel angelichts.
So legte Brennus in die Schale
Das Schwert statt goldenen Gewichts.
Du magst nur dein Gewerbe treiben
In dem dich Niemand übertrifft;
Ich kann nur mit dem Schwerte schreiben,
Mit blut'gen Zügen, meine Schrift.

(Geht rasch ab.)

Achter Auftritt.

Dämonen der List.

Pfaffe.

Der Kriegesgott er wüthe jetzt,
Und ihr umgarnt ihn doch zuletzt.

Diplomat.

Zerstreut er goldner Saaten Halme
Mit flügelschnellem Siegeslauf,
Allein wenn ich sie nicht germalme
Gleich richten sie sich wieder auf.

Dame.

Die Geister macht er nie in Sklaven

Durch offne Rache, harte Strafen
Macht er sie nur der Freiheit reif.

Hofmann.

Doch alles was wir je ersonnen
Und alles was wir je begannen
Gelinge nur durch Unterschleif.

Pfaffe.

Den Völkern wollen wir versprechen,
Sie reizen zu der kühnsten That;
Wenn Worte fallen, Worte brechen,
Nennt man uns weise, klug im Rath.

Jurist.

Durch Zaudern wollen wir verwehren
Und alle werden uns vertraun.
Es sey ein ewiges Zerstören,
Es sey ein ew'ges Wiederbaun.

Lustige Person.

Steht nur nicht so in eng geschlossnen Reihen,
Schließt mich in eure Cirkel ein!
Damit zu euren Gaukeleien
Die meinigen behülflich sey'n.

Bin der gefährlichste von allen!
Dieweil man mich für nichtig hält,
Daran hat jedermann Gefallen
Und so betrüg' ich alle Welt.

Euch dien' es Allen zum Bescheide:
Ich spiele doppelte Person:
Erst komm' ich an in dieser Kleide,
In diesem mach' ich mich davon.

(Zeit, sich als böser Geist, versinkt, eine Flamme schlägt empor.)

Diplomat.

Und nun beginnet gleich — das herrliche Gebäude,
Der Augen Lust, des Geistes Freude,
Im Wege steht es mir vor allen;
Durch eure Künste soll es fallen.

Hofmann.

Leise müßt ihr das vollbringen,
Die gelinde Macht ist groß:
Wurzelfasern, wie sie dringen,
Sprengen wohl die Felsen los.

Chor.

Leise müßt ihr das vollbringen,
Die geheime Macht ist groß.

Hofmann.

Und so löset still die Fugen
An dem herrlichen Palast;
Und die Pfeiler, wie sie trugen,
Stürzen durch die eigne Last.
In das Feste sucht zu dringen
Ungewaltsam, ohne Stoß.

Chor.

Leise müßt ihr das vollbringen,
Die geheime Macht ist groß.

(Während dieses letzten Chors verstellen sich die Damen an alle Coulissen, nur der Hofmann bleibt in der Mitte, die übrigen sind mit dem letzten Laute auf einmal alle verschwunden.)

Neunter Auftritt.

Dämon als Hofmann allein
(tauschend.)

Ich trete sacht, ich halte Puls und Ohren, —
Ich fühle sie wohl, doch hör' ich sie nicht;
Es zittert unter mir der Boden;
Ich fürchte selbst, er schwankt und bricht:
(Er entfernt sich von der einen Seite.)

Die mächtig riesenhaften Quadern
Sie scheinen unter sich zu hadern;
(Er entfernt sich von der andern Seite.)
Die schlanken Säulenschäfte zittern,
Die schönen Glieder, die in Liebesbanden
Einträchtig sich zusammen fanden,
Jahrhunderte als eins bestanden —
Entbeben scheinen sie zu wittern,
Bei dringender Gefahr und Noth,
Die einem wie dem andern droht,
Sich gegenseitig zu erbittern.
(Er tritt in die Mitte, argwöhnisch gegen beide Seiten.)
Ein Wink, ein Hauch den Bau zu Grunde stößt
Wo sich von selbst das Feste löst.
(In dem Augenblicke bricht alles zusammen. Er steht in schweigender, umsichtiger Betrachtung.)

Zehnter Auftritt.

Dämon der Unterdrückung tritt auf
(Im Costum eines orientalischen Despoten.)

Dämon der List (ebenderselbig).

Mein Fürst! mein Herrscher, so allein?

Dämon der Unterdrückung.

Da wo ich bin, da soll kein andrer seyn.

Dämon der List.

Auch die nicht, die dir angehören?

Dämon der Unterdrückung.

Ich werde niemals dir verwehren
Zu schaun mein fürstlich Angesicht;
Doch weiß ich wohl, du liebst mich nicht.
Dein Vielbemühn was hilft es dir?
Denn ewig dienstbar bist du mir.

Dämon der List.

Herr, du verkennest meinen Sinn!
Zu dienen dir ist mein Gewinn;
Und wo kann freieres Leben seyn
Als dir zu dienen, dir allein!
Was Großes auch die Welt gesehn,
Für deinen Scepter ist's geschehn,
Was Himmel zeugte, Hölle fand,
Grossen über Meer und Land,
Es kommt zuletzt in deine Hand.

Dämon der Unterdrückung.

Sehr wohl! Die Mühe mir verkürzen
Das ist dein edelster Beruf:
Denn was die Freiheit langsam schuf,
Es kann nicht schnell zusammen stürzen.
Nicht auf der Kriegsposaune Ruf;
Doch hast du klug den Boden untergraben,
So stürzt das alles Blitz vor Blitz.
Da kann ich meinen stummen Sitz
In selt'gen Wüsteneien haben.
Du hast gethan wie ich gedacht:
Ich will nun sehn was du vollbracht.
(Verliert sich unter die Ruinen.)

Eilfter Auftritt.

Dämon der List (querfeldein).

Ja gehe nur und sieh dich um!
In unsrer Schöpfung magst du wohnen.
Du findest alles still und stumm,
Denkst du in Sicherheit zu thronen.
Ihr drüstet euch ihr andern Dämonen,
So mögt ihr wüthen, mögt auch rasen.
Ich reut' euch beides heimlich an;
Da mag denn jener immer thun
Und dieser glauben es sey getban.

Ich aber wirke schleichend immer zu,
Um beide nächstens zu erschrecken:
Dich Kriegesgott bring' ich zur Ruh,
Dich Sklavenfürsten will ich wecken.

Zu dringen und zu weichen,
Das ist die größte Kunst,
Und so zu überschleichen
Das Glück und seine Gunst.
Die Wege die sie gehen,
Sie sind nach meinem Sinn;
Der Uebermuth soll gestehen
Daß ich allmächtig bin.

(ab.)

Zwölfter Auftritt.

Dämon der Unterdrückung
(aus den Ruinen hervortretend).

Es ist noch alles frisch, man könnt' es wieder bauen.
Die graue Zeit, wirkend ein neues Grauen —
Verwitterung, Staub und Regenschlick —
Mit Moos und Wildniß düstre sie die Räume.
Nun wachs't empor, ehrwürd'ge Bäume!
Und zeiget dem erstaunten Blick
Ein längst veraltetes verschwundenes Geschick,
Begraben auf ewig jedes Glück.
(Während dieser Arie begrünet sich die Ruine nach und nach.)
Nicht zu sieren — zu verdecken,
Nicht zu freuen — zu erschrecken,
Wachse dieses Zauberthal!
Und so schleichen und so wanken
Wie verderbliche Gedanken,
Sich die Büsche, sich die Ranken
Als Jahrhunderte zumal.

So sey die Welt denn einsam! aber mir,
Dem Herrscher, ziemt es nicht, daß er allein:
Mit Männern mag er nicht verkehren,
Eunuchen sollen Männern wehren
Und bald umgeben wird er seyn;
Nun aber sollen schöne Frauen
Mit Taubenblick mir in die Augen schauen,
Mit Pfauenwedeln luftig wehen,
Gemeßnen Schrittes mich umgehen,
Mich liebenswürdig all' umflehen,
Und ganze Scharen mir allein.
Das Paradies es tritt herein!
Er ruht im Ueberfluß gebettet,
Und jene die sich glücklich wähnen
Sie sind bewacht, sie sind gekettet.

Dreizehnter Auftritt.

Liebe (ungesehen aus der Ferne)
Ja, ich schweife schon im Weiten
Dieser Wildniß leicht und froh:
Denn der Liebe sind die Zeiten
Alle gleich und immer so.

Dämon der Unterdrückung.
Wie? was hör' ich da von weiten?
Ist noch eine Seele froh?
Ich vernichte Zeit auf Zeiten
Und sie sind noch immer so! —
(Melodie jenes Gesangs, durch blasende Instrumente. Der Dämon zeigt interessen Gebärden der Ueberraschung und Rührung.)
Doch, dein Busen will entflammen,
Dich verlästigt dieser Schall?
Nimm, o nimm dich nur zusammen
Gegen diese Nachtigall!

Liebe (tritt auf).
(Der Dämon ist zurückgetreten.)
Ja, ich walle gar im Weiten
Dieser Pfade leicht und froh:
Denn der Liebe sind die Zeiten
Alle gleich und immer so.

Dämon der Unterdrückung.
O, wie kommt sie da von weiten,
Ohne Furcht und immer froh!

Liebe.
Denn der Liebe sind die Zeiten
Immer gleich und immer so.

Dämon der Unterdrückung (zu ihr tretend).
Wen suchst du denn? Du suchest wen'
Ich dächte doch du mußt ihn kennen.

Liebe.
Ich suche wohl — es ist so schön!
Und weiter weiß ich nichts zu nennen.

Dämon der Unterdrückung
(anständig zudringlich, gehalten und scherzhaft).
Nun! o nenne mir den Lieben
Dem entgegen man so eilt.

Liebe.
Ja, es ist, es ist das Lieben,
Das im Herzen still verweilt!
(Der Dämon entfernt sich.)

Vierzehnter Auftritt.

Glaube
(hat die Schwester am Gesang erkannt, kommt eilig herbei, wirft sich ihr an die Brust).

Liebe
(führt in ihrem heiteren Gesange noch eine Zeit lang fort, bis Glaube sich leidenschaftlich losreißt und abwärts tritt.)

Glaube.
O liebste Schwester! kannst du mich
Und meine Leiden so empfangen?
Ich irre trostlos, suche dich,
An deinem Herzen auszuhangen;
Nun sieh ich leider wie ich kam,
Mich abgestoßen muß ich fühlen:
Wer theilt nun Zweifel, Kummer, Gram
Wie sie das tiefste Herz durchwühlen!

Liebe (sich nähernd).
O Schwester! mich so im Verdacht!
Die immer neu und immer gleich
Unsterbliche unsterblich macht,
Die Sterblichen alle gut und reich.
Von oben kommt mir der Gewinn,
Die höchste Gabe willst du lästern!
Denn ohne diesen heitren Sinn,
Was wären wir und unsre Schwestern!

Glaube.
Nein, in diesen Zimmerstunden
Klinget keine Freude nach!
Schmerzen tausendfach empfunden,
Herz am Herz das knirschend brach,
Leer Gebet, vergebne Thränen,
Umgetettet unter Sehnen,
Unsrer Herrlichkeit Verhöhnen,
Der Erniedrigung Gewohnen! —
Ewig deckt die Nacht den Tag.

Liebe.
Es sind nicht die letzten Stunden,
Uns den Göttern das Gericht!

Glaube.

Nie hast du ein Glück empfunden:
Denn der Jammer rührt dich nicht!
(Sie treten aus einander.)

Dämon der Unterdrückung (für sich).

Still! nun hab' ich überwunden —
Schwestern und versteha sich nicht!
(Zum Glauben.)
Herrlich Mädchen! welches Bangen,
Welche Neigung, welch Verlangen
Reget diese schöne Brust?

Glaube.

Herr, o Herr! gerecht Verlangen
War die Schwester zu umfangen,
Treue bin ich mir bewußt.

Dämon der Unterdrückung (zur Liebe).

Wie? du Holde, das Verlangen
Deine Schwester zu umfangen
Regt sich's nicht in deiner Brust?

Liebe.

Sie, die Beste, zu umfangen
Fühl' ich ewiges Verlangen;
Komm, o komm an meine Brust!

Glaube.

O verzeih dem Schmerz, dem Bangen!
Kaum getraut' ich zu verlangen
Lieb' um Liebe, Lust um Lust!
(Sie umarmen sich.)

Dämon der Unterdrückung (für sich).

Immer wächt's mir das Verlangen
Zu bethören: sie zu fangen
Sey mein Streben, meine Lust.
(Zwischen sie tretend.)
Holdsel'ges Paar, das himmlisch mir begegnet,
Es sey der Tag für euch und mich gesegnet,
Er sey bezeichnet immerdar!
Ja, dieser Stunde jedes von uns gedenke!
(Kleine Dämonen mit Juwelen.)
Verschmähet nicht die wenigen Geschenke
Aus meiner Hand, verehrtes Paar.
(Die Liebe liebkosend und ihr Armbänder anlegend.)
Hände, meiner Augen Weide,
O wie drück' und küss' ich sie,
Nimm das köstlichste Geschmeide,
Trag' es und vergiß mich nie!
(Den Glauben liebkosend und ihr einen köstlichen Gürtel oder vielmehr Brustschmuck anlegend.)
Wie sie sich in dir vereinen
Hoher Sinn und Lebenslust:
So mit bunten Edelsteinen
Schmück' ich dir die volle Brust.
(Die kleinen Dämonen bringen heimlich schwarze schwere Ketten hervor.)

Glaube.

Das verdient wohl dieser Busen
Daß ihn die Juwele schmückt.
(Der eine Dämon hängt ihr die Kette hinten in den Gürtel, in dem Augenblick fühlt sie Schmerzen, sie ruft. Indem sie auf die Brust sieht.)
Doch wie ist mir! von Medusen
Wern' ich gräulich angeblickt.

Liebe.

O! wie sich das Auge weidet,
Und die Hand wie fernt sie sich!
(Sie streckt die Arme aus und betastet die Armbänder von oben; das Dämonchen hängt von unten eine Doppelkette ein.)
Was ist das? wie sticht's und schneidet
Und unendlich foltert's mich!

Dämon der Unterdrückung

(zur Liebe, mäßig frottend).

So ist dein zartes Herz belohnt!
Von diesen wird dich nichts erretten;
Doch finde dich, du bist's gewohnt,
Du gehst doch immerfort in Ketten.
(Zum Glauben, der sich ängstlich geberdet, mit geheuchelter Theilnahme.)
Ja schluchze nur aus voller Brust
Und mache den Versuch zu weinen!
(Zu beiden gewaltsam.)
Verzichtet aber auf Glück und Lust;
Das Beste wird euch nie erscheinen!
(Sie fahren von ihm weg, werfen sich an den Seiten nieder, Liebe liegt ringend, Glaube still.)

Dämon der Unterdrückung.

So hab' ich euch dahin gebracht
Beim hellsten Tag in tiefste Nacht.
Getrennt wie sie gefesselt sind,
In Liebe thöricht, Glaube blind.
Allein die Hoffnung schweift noch immer frei,
Mein Zauber winke sie herbei!
Ich bin schon oft ihr lichtig nachgezogen,
Doch wandelbar wie Regenbogen
Setzt sie den Fuß bald da, bald dort, bald hier;
Und hab' ich diese nicht betrogen,
Was hilft das alles andre mir!

Fünfzehnter Auftritt.

Hoffnung

(erscheint auf der Ruine linker Hand des Zuschauers, bewaffnet mit Helm, Schild und Speer).

Dämon der Unterdrückung.

Sie kommt' sie ist's! — Ich will sie irren,
's ist auch ein Mädchenhaupt, ich will's verwirren.
Sie sieht mich, bleibt gelassen stehn,
Sie soll mir diesmal nicht entgehn.
(Sanft theilnehmend.)
Im Gedränge hier auf Erden
Kann nicht jeder was er will;
Was nicht ist, es kann noch werden,
Hüte dich und bleibe still.
(Sie hebt den Speer gegen ihn auf und steht in drohender Geberde unbeweglich.)
Doch weich ein Nebel, welche Dünste
Verbergen plötzlich die Gestalt!
Wo sind' ich sie? ich weiß nicht wo sie walle;
An ihr verschwend' ich meine Künste.
Verdichtet schwankt der Nebelrauch auf und wächst
Und webt, er webt undeutliche Gestalten,
Die deutlich doch undeutlich immer fort
Das Ungeheure mir entfalten.
Gespenster sind's, nicht Wolken, nicht Gespenster,
Die Wirklichen sie dringen auf mich ein.
Wie kann das aber wirklich seyn
Das Widersinnige, das immer sich entschleiert?
Verschleierte Gestalten, Ungestalten,
In ewigem Wechselzug erneuert!
Wo bin ich? Bin ich mir bewußt? —
Sie sind's! sie sind auch nicht, und aus dem Grauen
Muß ich voran lebendig Kräftige schauen;
Fürwahr es drängt sich Brust an Brust
Voll Lebensmacht und Kampfeslust;
Die Hünfter in den Wolken sind getrennt,
Die Füße schlangenartig ausgedehnt,
Verschlungen schlingend
Mit sich selber ringend,
Doch alle klappernd nur auf mich gerichtet.
Die breite Wolke senkt sich, eine Wolke
Lebendig tausendfach, vom ganzen Volke

Von allen Eulen schwer; sie sinkt, sie drückt,
Sie beugt mich nieder, sie erstickt!
(Er wehrt sich gegen die von der Einbildungskraft ihm vorgespiegelte Bilder, welche ihr aus, wähnt in die Enge getrieben zu seyn, ist ganz nahe zu knien. Die Hoffnung nimmt ihre ruhige Stellung wieder an. Er ermannt sich.)
Aufgeregte Höllenbilder,
Zeigt euch wild und immer wilder!
Euer Wanken, euer Weben
Sind Gedanken; sollt' ich beben?
Euer Lauren, euer Streben,
Ihr Verhaßten, ist kein Leben;
Eure Häupter, eure Kronen,
Sind nur Schatten, trübe Luft.

Doch ich wittre Grabesluft,
Unten scheint' ich mir zu wohnen
Und schon mo' rt mir die Gruft.
(Er entblickt mit Freuden.)
Hoffnung (ist nicht mehr zu sehen).
(Der Vorhang fällt.)
Ende des ersten Aufzugs.

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Liebe
(erhebt sich nach einiger Zeit, wie abwesend, wo nicht wahnsinnig).
Sag', wie ist dir denn zumuthen?
Was beengt dir so das Herz?
Was ich fühle, sind nicht Qualen,
Was ich leide, ist nicht Schmerz.
Ob ich gleich den Namen höre,
Liebe, so dies ich immer fort;
Es ist als ob ich gar nicht wäre,
Liebe 's ist ein leeres Wort.

Glaube
(die indessen aufgestanden, aber nicht sicher auf ihren Füßen steht).
Wankt der Felsen unter mir?
Der mich sonst so kräftig trug?
Nein! ich wanke, sinke hier,
Habe nicht mehr Kraft genug
Mich zu halten; meine Knie
Brechen, ach, ich beuge sie
Nicht zum Beten; sinnenlos,
Herzlos lieg' ich an dem Boden,
Mir verfaßt, mir stockt der Odem;
Götter! meine Noth ist groß!

Liebe (weiter schreitend).
Zwar gefesselt sind die Hände,
Doch der Fuß beweat sich noch;
Wenn ich, ach, dorthin mich wende,
Schüttl' ich ab das schwere Joch.

Glaube
(wie jene, nur etwas rascher und lebhafter).
Will ich mich vom Ort bewegen,
Wird vielleicht der Busen frei.
(Sieht die Schwester heran kommen.)
O, die Schwester! Welch ein Segen!
Ja, die Gute kommt herbei.
(Indem sie gegen einander die Arme ausstrecken, sehen sie sich so weit entfernt, daß sie sich nicht berühren können.)

Liebe.
Gott! ich kann dich nicht erreichen,
Ach, von hier sieh' ich gebannt!
(Indem sie an ihren vorigen Platz eilig zurückeilt.)

Glaube.
Giebt's ein Elend solchesgleichen!
(Die noch gezögert und sich hin und wieder umgesehen hat, stürmt auch nach ihrer Seite.)
Nein! die Welt hat's nicht gekannt.
(Beide werfen sich an ihren Stelle nieder.)

Zweiter Auftritt.

Hoffnung
(welche inzwischen oben erschienen und herunter getreten ist).
Ich höre jammern, höre klagen,
In Banden meine Schwestern? wie,
O wie sie ringen, wie sie zagen!
Vernehmt mein Wort, es fehlet nie.
Ihr zeigt mir freilich eure Ketten,
Getraunet nicht mich anzuschaun;
Doch bin ich, hoff' euch zu erretten,
Erhebt euch, kommt mir zu vertraun'

Dritter Auftritt.

Genien (herbei eilend).
Immer sind wir noch im Lande,
Hier und dort mit raschem Lauf.
(Sie nehmen die Ketten ab, zugleich mit dem Schmuck.)
Eilig lösen wir die Bande,
Möchte du sie wieder auf!

Denn uns Genien gegeben
Ward gewiß ein schönes Theil;
Euer eigenes Bestreben
Wirkte nun das eigne Heil.
(Sie entfernen sich.)

Hoffnung
(zu den wegeilenden Genien).
Nehmt Gotteslohn, ihr süßen Brüder!
(Sie hebt erst den Glauben auf und bringt ihn gegen die Mitte.)
Und steht nur erst der Glaube fest,
So hebt sich auch die Liebe wieder.

Liebe
(die von selbst aufsteigt und auf die Hoffnung los eilt).
Ja, ich bin's, und neugeboren
Werf' ich mich an deine Brust.

Glaube.
Völlig hatt' ich mich verloren,
Wieder fand' ich mich mit Lust.

Hoffnung.
Ja, wer sich mit mir verschworen,
Ist sich alles Glücks bewußt;
Denn wie ich bin, so bin ich auch beständig,
Nie der Verzweiflung geb' ich mich dahin;
Ich mildre Schmerz, das höchste Glück vollend' ich;
Weidlich gestaltet, bin ich männlich kühn.
Das Leben selbst ist nur durch mich lebenzig,
Ja übers Grab kann ich's hinüber ziehn,
Und wenn sie mich sogar als Asche sammeln,
So müssen sie noch meinen Namen stammeln.

Und nun vernehmt' — Wie einst, in Grabeshöhlen,
Ein frommes Volk geheim sich flüchtete,
Nur allen Drang der himmlisch reinen Seelen
Nach oben voll Vertrauen richtete,
Nicht unerlieg auf höchsten Schutz zu zählen
Und zusammen sich verflechtete:
So war die Jugend still ein Reich gegründet
Nur sich, zu Schutz und Trutz, geheim verbündet.

Im Tiefsten hebt das Gerreich untergraben
Auf welchem jene schrecklichen Gewalten

Nun offenbar ihr wildes Wesen haben,
In majestätisch hässlichen Gestalten,
Und mit den holden überreifen Gaben
Der Oberfläche nach Belieben schalten;
Doch wird der Boden gleich zusammen stürzen
Und jenes Reich des Uebermuths verkürzen.

Von Osten rollt, Lawinen gleich, herüber
Der Schnee- und Eisball, wälzt sich groß und größer,
Er schmilzt und naht und näher stürzt vorüber
Das alles überschwemmende Gewässer;
So strömt's nach Westen, dann zum Süd hinüber,
Die Welt steht sich zerstört — und fühlt sich besser:
Vom Ocean, vom Beit her, kommt uns Rettung;
So wirkt das All in glücklicher Berkettung.

Vierter Auftritt.

Genien

(den drei Schwestern Kronen darreichend).

Und so bestärkt euch, Königinnen!
Ihr seyd es, obschon jetzt gedrängt!
Ihr müßt noch alles Glück gewinnen:
Vom Himmel seyd ihr uns gezeugt;
Zum Himmel werdet ihr euch heben, —
Die Sterblichen sie sehn's entrückt, —
Und glorreich über Welten schweben,
Die ihr auf ewig nun beglückt.

Doch was dem Abgrund kühn entstiegen
Kann durch ein ehernes Geschick
Den halben Weltkreis überfliegen,
Zum Abgrund muß es doch zurück.
Schon droht ein ungeheures Bangen,
Vergebens wirb er widerstehn!
Und alle die noch an ihm hangen,
Sie müssen mit zu Grunde gehn.

Hoffnung.

Nun begegn' ich meinen Braven,
Die sich in der Nacht versammelt
Um zu schweigen, nicht zu schlafen,
Und das schöne Wort der Freiheit
Wird gelispelt und gestammelt,
Bis in ungewohnter Neuheit
Wir an unsrer Tempel Stufen
Wieder neu entzückt es rufen:
(mit Ueberzeugung, laut)
Freiheit!
(gemäßigter)
Freiheit!
(von allen Enden Echo)
Freiheit!

Liebe.

Kommt, zu sehn was unsre frommen
Guten Schwestern unternommen,
Die mit Seufzen sich bereiten
Auf die blutig wilden Zeiten.

Glaube.

Denn der Liebe Hülf' und Leben
Wird den schönsten Segen haben,
Und im Glauben überwinden
Sie die Furcht, die sie empfinden.

Genius I.

Ihr werdet eure Kraft beweisen,
Bereitet still den jüngsten Tag.

Genius II.

Denn jenes Haupt von Stahl und Eisen
Zermalmt zuletzt ein Donnerschlag.

(Die Himmlischen Knabe, unter musikalischer Begleitung, kehren sich um und gehen nach dem Grunde. Die Hoffnung bekleidet die Anmen links der Zuschauers, Glaube und Liebe die Anmen rechts; die Knaben besteigen die Treppen und stellen sich an die Pforten. Sie begrüßen sich alle unter einander nochmals zum Abschied. Es wird Nacht.)

Fünfter Auftritt.

Unsichtbares Chor.

Sterne versanken und Monden in Blut;
Aber nun wittert und lichtet es gut:
Sonne sie nahet dem himmlischen Thron,
Lieber, sie kommen und wecken dich schon.

(Die Genien eröffnen die Pforten, indem sie sich nachher verstecken und lauschen. Epimenides ruht noch wie er eingeschlafen; die Lampe brennt. Er erwacht, regt sich, steht auf, tritt unter die Thüre, giebt seine Verwunderung zu erkennen, tritt wankend die Stufen herunter, ungewiß wo er sich befinde.)

Sechster Auftritt.

Epimenides.

Und welch Erwachen! wunderbar genug!
Die Pforten öffnen sich bei nächtrer Nacht
Täuscht mich der Genien sonst so treuer Dienst?
Kein Stern am Himmel!
(Es erscheint ein Komet ungeheuer.)
Welch ein furchtbar Zeichen
Erschreckt den Blick mit Ruthenfeuerschein?
Wo bin ich denn? — In eine Wüstenei
Von Fels und Baum beschränkt, bin ich begraben.

Wie war es sonst! als mir die Augenthüren,
Beim ersten Morgenlicht, von Geisterhand
Sich öffneten, das liebe Himmelsvaar
Mich in die holde Welt herunter führte;
Mich Tempel und Palast, und nah und fern
Die herrlichste Natur mich glänzend grüßte.
Wie düster jetzt! und was der Feuerschein
Mir ahnungsvoll entdeckt ist grausenhaft.
Wer leitet mich? wer rettet vom Verderben?
Verdient wohl euer Freund, ihr Götter, so zu sterben?
(Die Genien treten, eben an der Pforte, hervor mit Fackeln.)
Doch ihr erhört des treuen Priesters Ruf!
Ich sehe neuen goldnen Schein umschimmern.
Die Lieben sind's! o, wie sie leuchtend gehn,
Liegt keine Wüste, kaum kein Schreckniß mehr.
(Sie sind herunter gekommen und stehen neben ihm.)
O sagt mir an, ihr Holden, welchen Traum
Von Aengstlichkeiten schafft ihr um mich her?
(Sie legen den Finger auf den Mund.)
Ich träume, ja! wo nicht, so hat ein Gott
In tiefe Wüsteneien mich verschlagen —
Hier — keine Spur von jenem alten Glanz,
Nicht Spur von Kunst, von Ordnung keine Spur!
Es ist der Schöpfung wildes Chaos hier,
Das letzte Grauen endlicher Zerstörung.

Genien

(treten hinüber und herüber).

Epimenides.

Was deutet ihr? Ich soll mich hier erkennen!
(Die Genien leuchten voran nach der einen Seite.)
Euch folgen? wohl! ihr leuchtet hierhereits.
Was seh' ich hier! ein wohlbekanntes Bild!
In Marmorglanze, Glanz vergangner Tage.
Der Vater ruht auf seinem breiten Polster,
Die Frau im Sessel, Kinder Knab umher
Von jedem Alter; Knechte tragen ein.
Das Pferd sogar es wiehert an der Pforte;
Die Tafel ist besetzt, man schwelgt und ruht.

Fürwahr! es ist die Stätte noch, wo mir
Des Freudentages hellste Sonne schien;
Ist alles doch in Schutt und Graus versunken.
(Sie deuten, und leiten ihn nach der andern Seite.)
Noch weiter? Nein, ihr Guten, nein, ach nein!
Ich glaub' es auch, es ist die alte Stätte;
Doch während meines Schlafes hat ein Gott
Die Erd' erschüttert, daß Ruinen hier
Sich auf einander thürmen, durch ein Wunder
Der Bäume, der Gesträuche Trieb beschleunigt. —
So ist es hin, was alles ich gebaut
Und was mit mir von Jugend auf emporstieg.
O, wär' es herzustellen! Nein, ach nein!
Ihr nöthigt mich an diese Tafel hin!
Zerschlagen ist sie, nicht mehr leserlich.
Hinweg von mir! O mein Gedächtniß! O!
Du hältst das Lied noch fest, du wiederholst es.

Unsichtbares Chor.

„Hast du ein gegründet Haus
Flieh die Götter alle,
Daß es bis man dich trägt hinaus
Nicht zu Schutt zerfalle,
Und noch lange hinterdrein
Kindeskindern diene,
Und umher ein frischer Hain
Immer neu ergrüne."

Epimenides.

Dämonen seyd ihr, keine Genien!
Der Hölle, die Verzweiflung haucht, entfliegen.
Sie haucht mich an, durchdringt, erstarrt die Brust,
Umstrickt das Haupt, zerrüttet alle Sinnen.
(Er dengt seine Knie, richtet sich aber gleich wieder auf.)
Nein, knieе nicht! sie hören dich nicht mehr;
Die Genien schweigen, wünsche dir den Tod.
Denn wo der Mensch verzweifelt, lebt kein Gott,
Und ohne Gott will ich nicht länger leben.
(Er wendet sich ab verzweifelnd.)

Genien (sich einander zuwinkend).

Komm! wir wollen dir versprechen
Rettung aus dem tiefsten Schmerz:
Pfeiler, Säulen kann man brechen,
Aber nicht ein freies Herz:
Denn es lebt ein ewig Leben,
Es ist selbst der ganze Mann,
In ihm wirken Lust und Streben,
Die man nicht zermalmen kann.

Epimenides (mehmüthig).

O sprecht! o helft! mein Knie es trägt mich kaum:
Ihr wollt euch bittren Spott erlauben?

Genien.

Kommt mit! den Ohren ist's ein Traum;
Den Augen selbst wird du nicht glauben.
(Es wird auf einmal Tag. Von ferne kriegerische Musik. Epimenides und die Knaben stehen vor die Pforte.)

Siebenter Auftritt.

Die kriegerische Musik kommt näher. Die **Hoffnung**, den **Jugendfürsten** an der Seite, führt über die Ruinen, da wo sie abgegangen ist, ein Heer herein, welches die verschiedenen neuern zu diesem Kriege verbündeten Völker bezeichnet.

Chor.

Brüder, auf die Welt zu befreien!
Kometen winken, die Stund' ist groß.
Alle Gewebe der Tyrannеien
Haut entzwei und reißt euch los!
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das Werk es werde gethan!

So erschallt nun Gottes Stimme,
Denn des Volkes Stimme sie erschallt,
Und entflammt von heil'gem Grimme
Folgt des Blitzes Allgewalt.
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das große Werk wird gethan.

Und so schreiten wir, die Kühnen,
Eine halbe Welt entlang,
Die Verwüstung, die Ruinen,
Nichts verhindre deinen Gang.
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das große, das Werk sey gethan.

Jugendfürst.

Hinter uns her vernehmt ihr schallen
Starke Worte, treuen Ruf,
Siegen, heißt es, oder fallen
Ist was alle Völker schuf.
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das Werk es wäre gethan.

Hoffnung.

Noch ist vieles zu erfüllen,
Noch ist Manches nicht vorbei;
Doch wir alle, durch den Willen,
Sind wir schon von Banden frei.

Chor.

Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das große, das Werk sey gethan.

Jugendfürst.

Auch die Alten und die Greisen
Werden nicht im Rathe ruhn;
Denn es ist um den Stein der Weisen,
Es ist um das All zu thun.
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das Werk es war schon gethan.

Chor.

Denn so Einer **vorwärts** rufet,
Gleich sind alle hinterdrein,
Und so geht es, abgestuft,
Stark und schwach und groß und klein.
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das große, das Werk ist gethan.

Und wo eh wir sie nun erfassen,
In den Sturz, in die Flucht sie hinein!
In in ungeheuren Massen
Stürzen wir schon hinterdrein.
Hinan! — Vorwärts — hinan!
Und das alles, das Werk ist gethan.

Achter Auftritt.

Glaube und Liebe mit den Frauen und Landesbewohnern an der andern Seite.

Chor.

Und wir kommen
Mit Verlangen
Wir, die frommen,
Zu empfangen
Sie, die Braven,
Sie mit Kränzen
Zu umschlingen.

Und mit Hymnen
Zu umsingen,
Zu erheben
Jene Braven
Die da schlafen,
Die gegeben
Höh'rem Leben.

Versuch einer Erklärung der schweren Schriftstelle Apostgesch. 1, 6. 7. worin er so viel reifes Urtheil und — so viel exegetische Wahrheit gefunden hat, daß er es für ein Räthsel halten würde, wenn ein gesunder Schriftausleger die Wedekindische Erklärungsart und die dabey vorgetragenen Grundsätze (z. B. daß sich nach der Redart der Schrift, das Reich Christi erst mit Jerusalems Zerstörung anfange) verwerflich finden sollte.

Giessen.

Der versuchte Scheidekünstler und gelehrte Naturforscher H. Bergrath, Friedrich August Carntheußer, hat mit dem zweyten Theile seiner mineralogischen Abhandlungen, welcher im Kriegerischen Verlag auf 16 Bogen in 8. gedruckt worden, allen Liebhabern des Mineralreichs, ein angenehmes Geschenk gemacht. Da andre gelehrte Tagebücher uns bereits zuvorgekommen, und vollständige Auszüge aus dieser Schrift geliefert haben, so können wir uns mit einer Anzeige der in diesem 2ten Theile vorkommenden Abhandlungen begnügen. Ihrer sind an der Zahl sieben: Vom Traß, von den Bestandtheilen der gypsartigen Steinen und Erden, von dem Gestein, welches die Dornen der Gradirhäuser überziehet; einige Anmerkungen vom Arsenick, vom Bimstein, von den Bestandtheilen des Thons, und von der Alaunerde. Wir können unsern Lesern zugleich die angenehme Versicherung geben, daß der H. V. in seinem forschenden Fleiß unermüdet fortfähret, und durch sorgfältige und mühsame Versuche die Kenntnisse des Mineralreichs ferner zu bereichern sucht, so daß man Hoffnung hat, bald mehrere Abhandlungen von ihm aus diesem Fache zu sehen.

Hei-

Landbewohner
(aller Alter und Stände)
Und die wir zurückgeblieben,
Eurer Kraft uns anvertraut,
Haben unsren kühnen Lieben
Haus und Hof und Feld gebaut;
Und wir ihr im Siege schreitet
Drückt uns traulich an die Brust;
Alles was wir euch bereitet
Lang genießt es und mit Lust.

Sämmtliche Chöre.
Und mit den wichtigsten Geschäften
Verherrlicht heut den großen Tag,
Zusammen all' mit vollen Kräften
Erhebt den Bau der niederlag:
Strebt an — Glück auf — Strebt an!
Nur zu! und schon regt sich's hinan.

Und schon der Pfeiler der gespalten
Er hebt gefügt sich empor
Und Säulenreihen sie entfalten
Der schlanken Stämme Zierd' und Flor.
Strebt an — Glück auf — Strebt an!
Es steht und das Werk ist gethan.
(Inzwischen sind die Ruinen wieder aufgerichtet. Ein Theil der Vegetation bleibt und ziert.)

Neunter Auftritt.

Epimenides mit zwei Priestern.

Epimenides (nach oben).
Wie selig euer Freund gewesen,
Der diese Nacht des Jammers überschlief,
Ich kount's an den Ruinen lesen,
Ihr Götter, ich empfind' es tief!
(Zu den Umstehenden.)
Doch schäm' ich mich der Ruhestunden,
Mit euch zu leiden war Gewinn:
Denn für den Schmerz den ihr empfunden
Seyd ihr auch größer als ich bin.

Priester.
Table nicht der Götter Willen
Wenn du manches Jahr gewannst:
Sie bewahrten dich im Stillen,
Daß du rein empfinden kannst;
Und so gleichst du fünftägen Tagen,
Denen unsre Qual und Plagen,
Unser Streben, unser Wagen,
Endlich die Geschichte deut,
Und nicht glauben was wir sagen
Wirst du, wie die Folgezeit.

Glaube.
Zum Ungehenren war ich aufgerufen,
Mir dienten selbst Zerstörung Blut und Tod:
So flammte denn an meines Thrones Stufen
Der Freiheit plötzlich furchtbar Morgenrotb.

Schneidend eisige Lüfte blasen,
Ströme schwellen Schlund auf Schlund,
Und der Elemente Rasen
Alles kräftigte den Bund.
Heil der edlen die den Glauben
In der tiefsten Brust genähret,
Unter Glut und Mord und Rauben
Das Verderben abgewehrt.

Ihr danken wir, nach mancher Jahre Grauen,
Das schöne Licht das wir vergnüglich schauen.

Liebe.
Begrüßet Ihn mit liebevollen Blicken,
Der liebevoll bei seinem Volk verweilt,
Der treuen Seinen neubelebt Entzücken
Mit offnem holden Vaterherzen theilt.
Der Ode hat mit Leben sich verbündet,
Da jauchzte kühn die treue Schaar,
Und wo die Liebe wirkt und gründet,
Da wird die Kraft der Tugend offenbar,
Das Glück ist sicher und gegründet.

Hoffnung.
Ich will gestehn den Eigennutz, o Schwestern!
Für jedes Opfer fordr' ich meinen Lohn,
Ein selig Heute für ein schrecklich Gestern,
Triumphes-Wonne statt der Duldung Hohn:
So wollt' ich es dem hohen Paare geben,
Von dessen Blick befeelt wir alle leben.

Epimenides.
Die Tugenden, die hier ein kräftig Wirken
Und in unendlichen Bezirken
Sich herrlich tausendfach gezeigt,
Den höchsten Zweck mit Blitzesflug erreicht,
Sie helfen uns die größten Tage feiern.
Nur eine, die mit treuer Hand
Die Schwestern, fest und zart, verband,
Abseits, verhüllt bescheiden stand,
Die Einigkeit muß ich entschleiern.
(Er führt eine bisher verborgen gebliebene Verschleierte hervor und schlägt ihr den Schleier zurück.)

Zehnter Auftritt.

Die Einigkeit.
Der Geist, der alle Welten schafft,
Durch mich belehrt er seine Thuenen:
„Von der Gefahr, der ungeheuren,
Errettet nur gesammte Kraft."
Das was ich lehre, scheint so leicht,
Und fast unmöglich zu erfüllen:
„Nachgiebigkeit bei großem Willen."
Nun ist des Wortes Ziel erreicht,
Den höchsten Wunsch seh ich erfüllen.

Jugendfürst.
Ja alle Kronen seh' ich neugeschmückt
Mit eignem Gold, mit Feindes-Beute;
Ihr habt das Volk, ihr habt euch selbst beglückt;
Was ihr besitzt, besitzt ihr erst von heute.
Zwar hat der Ahnen würdiges Verdienst
Die goldnen Reife längst geflochten,
Doch nun ist's eigener Gewinnst,
Ihr habt das Recht daran erfochten.

Epimenides.
Und wir sind alle neugeboren,
Das große Sehnen ist gestillt,
Bei Friedrich's Asche war's geschworen
Und ist auf ewig nun erfüllt.

Chor der Krieger.
Und wir wandeln mit freien Schritten,
Weil wir uns was zugetraut,
Und empfangen in unsere Mitten
Gattin, Schwester, Tochter, Braut.
Gethan! — Glück auf! — Gethan!
Und den Dank nun zum Himmel hinan!

Chor der Frauen.
Euch zu laben
Laßt uns eilen
Unsre Gaben
Anzutheilen.
Eure Wunden
Anzubinden,
Heilge Stunden

Sind gegeben
Unsrem Leben!
(Große Gruppe.)

Epimenides.

Ich sehe nun mein frommes Hoffen
Nach Wunderthaten eingetroffen;
Schön ist's dem Höchsten sich vertraun.
Er lehrte mich das Gegenwärt'ge kennen;
Nun aber soll mein Blick entbrennen,
In fremde Zeiten auszuschaun.

Priester.

Und nun soll Geist und Herz entbrennen,
Vergangnes fühlen, Zukunft schaun.

Chor.

So rissen wir uns rings herum
Von fremden Banden los!
Nun sind wir Deutsche wiederum,
Nun sind wir wieder groß.
So waren wir und sind es auch
Das edelste Geschlecht,
Von biederm Sinn und reinem Hauch
Und in der Thaten Recht.

Und Fürst und Volk und Volk und Fürst
Sind alle frisch und neu!

Wie du dich nun empfinden wirst
Nach eignem Sinne frei,
Wer dann das Innere begehrt
Der ist schon groß und reich;
Zusammenhaltet euren Werth
Und euch ist Niemand gleich.

Gedenkt unendlicher Gefahr,
Des wohl vergoßnen Bluts,
Und freuet euch von Jahr zu Jahr,
Des unschätzbaren Guts.
Die große Stadt, am großen Tag,
Die unsre sollte seyn!
Nach ungeheurem Doppelschlag
Zum zweitenmal hinein!

Nun töne laut: der Herr ist da!
Von Sternen glänzt die Nacht.
Er hat, damit uns Heil geschah,
Gestritten und gewacht.
Für alle die ihm angeflammt,
Für uns war es gethan,
Und wie's von Berg zu Bergen flammt,
Entzücken flamm' hinan!

(Der Vorhang fällt.)

Theaterreden.

Auf Miedings Tod.

Welch ein Getümmel füllt Thaliens Haus?
Welch ein geschäftig Volk eilt ein und aus?
Von hohlen Brettern tönt des Hammers Schlag.
Der Sonntag feiert nicht, die Nacht wird Tag.
Was die Erfindung still und zart ersann,
Beschäftigt laut den rohen Zimmermann.
Ich sehe Hanenschild gedankenvoll;
Ist's Türk', ist's Heide, den er kleiden soll?
Und Schumann froh, als wär' er schon bezahlt,
Weil er einmal mit ganzen Farben malt.
Ich sehe Thielens leicht bewegten Schritt,
Der lust'ger wird, jemehr er auch verschnitt.
Der thätige Jude läuft mit manchem Rest,
Und diese Gährung deutet auf ein Fest.

Allein, wie viele hab' ich hererzählt,
Und nenn' Ihn nicht, den Mann, der nie gefehlt,
Der sinnreich schnell, mit schmerzbeladner Brust,
Den Lattenbau zu fügen wohl gewußt,
Das Bretgerüst, das, nicht von ihm belebt,
Wie ein Skelett an todten Drähten schwebt.

Wo ist er? sagt! — Ihm war die Kunst so lieb,
Daß Kolik nicht, nicht Husten ihn vertrieb.
„Er liegt so krank, so schlimm es nie noch war"
Ach Freunde! Weh! Ich fühle die Gefahr:
Hält Krankheit ihn zurück, so ist es Noth,
Er ist nicht krank, nein, Kinder, er ist todt!

Wie? Mieding todt? erschallt bis unters Dach
Das hohle Haus, vom Echo kehrt ein Ach!
Die Arbeit stockt, die Hand wird jedem schwer,
Der Leim wird kalt, die Farbe fließt nicht mehr;
Ein jeder steht betäubt an seinem Ort,
Und nur der Mittwoch treibt die Arbeit fort.

Ja, Mieding todt! O scharret sein Gebein
Nicht undankbar wie manchen Andern ein!
Laßt seinen Sarg eröffnet, tretet her,
Klagt jedem Bürger, der gelebt wie er,
Und laßt am Rand des Grabes, wo wir stehn,
Die Schmerzen in Betrachtung übergehn.

O Weimar! dir fiel ein besonder Loos!
Wie Bethlehem in Juda, klein und groß.
Bald wegen Geist und Witz berufst dich weit
Europens Mund, bald wegen Albernheit.
Der stille Weise schaut und sieht geschwind
Wie zwei Extreme nah verschwistert sind.
Eröffne du, die an besondre Lust
Am Guten hast, der Rührung deine Brust!

Und du, o Muse, rufe weit und laut
Den Namen aus, der heut uns still erbaut!
Wie Manchen, werth und unwerth, hielt mit Glück
Die sanfte Hand von ew'ger Nacht zurück;

O laß auch Miedings Namen nicht vergehn!
Laß ihn stets neu am Horizonte stehn!
Nenn' ihn der Welt, die kriegrisch oder fein
Dem Schicksal dient, und glaubt ihr Herr zu seyn.

Dem Rath der Zeit vergebens widersteht,
Verwirrt, beschäftigt und betäubt sich dreht;
Wo jeder, mit sich selbst genug geplagt,
So selten nach dem nächsten Nachbar fragt,
Doch gern im Geist nach fernen Zonen eilt,
Und Glück und Uebel mit dem Fremden theilt.
Verkünde laut und sag' es überall:
Wo Einer fiel, seh' jeder seinen Fall!

Du, Staatsmann, tritt herbei! Hier liegt der Mann,
Der, so wie du, ein schwer Geschäft begann;
Mit Lust zum Werke mehr, als zum Gewinn,
Schob er ein leicht Gerüst mit leichtem Sinn,
Den Wunderbau der Äußerlich entzückt,
Indeß der Zauberer sich im Winkel drückt.
Er war's der sämmend manchen Tag verlor,
So sehr ihn Autor und Acteur beschwor;
Und dann zuletzt, wenn es zum Treffen ging,
Des Stückes Glück an schwache Fäden hing.

Wie oft trat nicht die Herrlichkeit schon herein!
Es ward gerocht, die Symphonie fiel ein,
Daß er noch kletterte, die Stangen trug,
Die Seile zog und manchen Nagel schlug.
Oft glückt's ihm; kühn betrog er die Gefahr;
Doch auch ein Bock macht' ihm kein graues Haar.

Wer preis't genug des Mannes flinge Hand,
Wenn er aus Draht elast'sche Federn wand,
Vielfält'ge Papyen auf die Lättchen schlug,
Die Rolle fügte, die den Wagen trug;
Von Zinnel, Blech, gefärbt Papier und Glas,
Dem Auszug lächelnd, rings umgeben saß,
So treu dem unermüdlichen Beruf,
War Er's der Held und Schäfer leicht erschuf.
Was alles zarte schöne Seelen rührt,
Ward treu von ihm nachahmend ausgeführt:
Des Rasens Grün, des Wassers Silberfall,
Der Vögel Sang, des Donners lauter Knall,
Der Laube Schatten und des Mondes Licht —
Ja selbst ein Ungeheur erschreckt' ihn nicht.

Wie die Natur manch widerwärt'ge Kraft
Verbindend zwingt, und streitend Körper schafft
So zwang er jedes Handwerk, jeden Fleiß;
Des Dichters Welt entstand auf sein Geheiß;
Und, so verdient, gewährt die Muse nur
Den Namen ihm — Director der Natur.[1]

Wer faßt nach ihm, voll Kühnheit und Verstand,
Die vielen Zügel mit der Einen Hand?
Hier, wo sich jeder seines Weges treibt,

[1] S. Nr. 1. 2. 857.

Wo ein Factotum unentbehrlich bleibt;
Wo selbst der Dichter, heimlich voll Verdruß,
Im Fall der Noth die Lichter putzen muß.

O sorget nicht! Gar viele regt sein Tod!
Sein Witz ist nicht zu erben, doch sein Brod;
Und, ungleich ihm, denkt mancher Ehrenmann:
Verdien' ich's nicht, wenn ich's nur essen kann.
Was klagt ihr? Seht den schlecht verzierten Sarg.
Auch das Gefolg scheint euch gering und karg;
Wie! ruft ihr, wer so künstlich und so fein,
So wirksam war, muß reich gestorben seyn!
Warum versagt man ihm den Trauerglanz,
Den äußern Anstand letzter Ehre ganz?

Nicht so geschwind! Das Glück macht alles gleich.
Den Faulen und den Thät'gen — Arm und Reich.
Zum Gütersammeln war er nicht der Mann;
Der Tag verzehrte, was der Tag gewann.
Bedauert ihn, der, schaffend bis ans Grab,
Was künstlich war, und nicht was Vortheil gab,
In Hoffnung täglich weniger erwarb,
Vertröstet lebte, und vertröstet starb.

Nun laßt die Glocken tönen, und zuletzt
Werd' er mit lauter Trauer beigesetzt!
Wer ist's, der ihm ein Lob zu Grabe bringt,
Eh noch die Erde rollt, das Chor verklingt?

Ihr Schwestern, die ihr, bald auf Thespis Karr'n,
Geschleppt von Efeuln und umschrien von Narr'n,
Vor Hunger kaum, vor Schande nie bewahrt,
Von Dorf zu Dorf, euch feil zu bieten, fahrt;
Bald wieder durch der Menschen Gunst beglückt,
In Herrlichkeit der Welt die Welt entzückt;
Die Mädchen eurer Art sind selten karg,
Kommt, gebt die schönsten Kränze diesem Sarg;
Vereinet hier theilnehmend euer Leid,
Zahlt, was ihr Ihm, was ihr uns schuldig seyd!
Als euern Tempel grause Gluth verheert,
Ward ihr von uns drum weniger geehrt?
Wie viel Altäre stiegen vor euch auf!
Wie manches Rauchwerk brachte man euch drauf!
An wie viel Plätzen lag, vor euch gebückt,
Ein schwer befriedigt Publicum entzückt!
In engen Hütten und im reichen Saal,
Auf Höhen Etterburgs, in Tiefurts Thal,
Im leichten Zelt, auf Teppichen der Pracht,
Und unter dem Gewölb' der hohen Nacht,
Erscheint ihr, die ihr vielgestaltet seyd,
Im Reitrock bald und bald im Gallakleid.

Auch das Gefolg, das um euch sich ergießt,
Dem der Geschmack die Thüren eilel schließt,
Das leichte, tolle, scheckige Geschlecht,
Es kam zu Hauf, und sammt kam es recht.

An weiße Wand bringt dort der Zauberstab
Ein Schattenspiel aus mythologischem Grab.
Im Possenspiel regt sich die alte Zeit,
Gutherzig, doch mit Ungezogenheit.
Was Gallier und Britte sich erdacht,
Ward, wohlverdeutscht, hier Deutschen vorgebracht;
Und oftmals lieben Wärme, Leben, Glanz,
Dem armen Dialog — Gesang und Tanz.
Des Carnevals zerstreuter Flittermelt
Ward Amoreis Spiel und Haudung zugesellt.
Dramatisch leidlich erschienen hergesandt
Drei Könige aus fernem Morgenland;
Und stirlam bracht' auf reinlichem Altar
Dianens Priesterin ihr Opfer dar.

Nun ehrt uns auch in dieser Trauerzeit!
Gebt uns ein Zeichen! denn ihr seyd nicht weit.

Ihr Freunde, Play! Weicht einen kleinen Schritt!
Seht wer da kommt und festlich näher tritt?
Sie ist es selbst; die Gute fehlt uns nie;
Wir sind erhört, die Musen senden sie.
Ihr kennt sie wohl; sie ist's, die stets gefällt;
Als eine Blume zeigt sie sich der Welt:
Zum Muster wuchs das schöne Bild empor,
Vollendet nun, sie ist's und stellt es vor.
Es gönnten ihr die Musen jede Gunst,
Und die Natur erschuf in ihr die Kunst.
So hünft sie willig jeden Reiz auf sich,
Und selbst dein Name ziert, Corona, dich.

Sie tritt herbei. Erhebt sie gefällig stehn!
Nur abschtalos, doch wie mit Absicht schön.
Und, hocherstaunt, seht ihr in ihr vereint
Ein Ideal, das Künstlern nur erscheint.

Anständig führt die leis' erhobne Hand
Den schönsten Kranz, umknüpft von Trauerband.
Der Rose frohes, volles Angesicht,
Das treue Veilchen, der Narzisse Licht,
Vielfält'ger Nelken, eitler Tulpen Pracht,
Von Mädchenhand geschickt hervorgebracht,
Durchschlungen von der Myrte sanfter Zier,
Vereint die Kunst zum Trauerschmucke hier;
Und durch den schwarzen, leichtgeknüpften Flor
Sticht eine Lorbeerspitze still hervor.

Es schweigt das Volk. Mit Augen voller Glanz,
Wirft sie ins Grab den wohlverdienten Kranz.
Sie öffnet ihren Mund, und lieblich fließt
Der weiche Ton, der sich ums Herz ergießt.
Sie spricht: Den Dank für das was du getan,
Geduldet, nimm, du Abgeschiedner, an!
Der Gute, wie der Böse, mäht sich viel,
Und beide bleiben weit von ihrem Ziel.
Die gab ein Gott in holder, freier Kraft
In deiner Kunst die ew'ge Leidenschaft.
Sie war's die dich zur besten Zeit erhielt,
Mit der du krank, als wie ein Kind, gespielt,
Die auf den blassen Mund ein Lächeln rief,
In deren Arm dein müdes Haupt entschlief.
Ein jeder, dem Natur ein Gleiches gab,
Besuche pilgernd dein verschleiten Grab!
Ruh' sieb' dein Sarg in wohlgebauter Ruh;
Mit lockrer Erde deckt ihn leise zu,
Und sanfter als des Lebens, liege dann
Auf dir des Grabes Bürde, guter Mann!

Prolog.

Gesprochen den 7. Mai 1791.

Der Anfang ist an allen Sachen schwer;
Bei vielen Werken fällt er nicht ins Auge.
Der Landmann deckt den Samen mit der Egge,
Und nur ein guter Sommer reift die Frucht;
Der Meister eines Baues gräbt den Grund
Nur desto tiefer, als er hoch und höher
Die Mauern führen will; der Maler gründet
Sein ausgespanntes Tuch mit vieler Sorgfalt,
Eh' er sein Bild gedankenvoll entwirft,
Und langsam nur entsteht was jener wollte.

Nun, dächten wir, die wir versammelt sind,
Euch manches Werk der Schauspielkunst zu zeigen.
Nur an uns selbst; so traten wir vielleicht

Getroß hervor und jeder könnte hoffen
Sein wenigres Talent euch zu empfehlen.
Allein bedenken wir, daß Harmonie
Des ganzen Spiels allein verdienen kann
Von euch gelobt zu werden, daß ein jeder
Mit jedem stimmen, alle mit einander
Ein schönes Ganzes vor euch stellen sollen:
So regt sich die Furcht in unsrer Brust.

Von allen Enden Deutschlands kommen wir
Uns jetzt zusammen; sind einander fremde,
Und fangen erst nach jenem schönen Ziel
Vereint zu wandeln an, und jeder wünscht
Mit seinem Nebenmann, es zu erreichen;
Denn hier gilt nicht daß Einer athemlos
Dem Andern heftig vorzueilen strebt,
Um einen Kranz für sich hinweg zu haschen.
Wie treten vor euch auf, und jeder bringt
Bescheiden seine Blume, daß nur bald
Ein schöner Kranz der Kunst vollendet werde,
Den wir zu eurer Freude knüpfen möchten.

Und so empfehlen wir, mit bestem Willen,
Uns eurer Billigkeit und eurer Strenge.

Prolog.

Gesprochen den 1. October 1791.

Wenn man von einem Orte sich entfernt,
An dem man eine lange Zeit gelebt,
An den Gefühl, Erinnerung,
Verwandte, Freunde fest uns binden,
Dann reißt das Herz sich ungern los, es fließen
Die Thränen unaufhaltsam. Doch gedoppelt
Ergreift uns dann die Freude, wenn wir je
In die geliebten Mauern wiederkehren.
Wir aber, die wir hier noch fremde sind,
Und hier nur wenig Augenblicke weilten,
Wir kehren freudig und entzückt zurück,
Als wenn wir unsre Vaterstadt begrüßten.
Ihr zahlt uns zu den euern, und wir fühlen,
Welch einen Vorzug uns dieß Loos gewährt.

Seyd überzeugt, der Wunsch euch zu gefallen
Belebt die Brust von jedem, der vor euch
Auf diese Bühne tritt. Und soll' es uns
Nicht stets gelingen, so bedenkt doch ja
Daß unsre Kunst mit großen Schwierigkeiten
Zu kämpfen hat; vielleicht in Deutschland mehr,
Als anderswo.

Von diesen Schwierigkeiten
Euch hier zu unterhalten ist nicht Zeit;
Ihr kennt sie selbst, und besser ist's vielleicht,
Ihr kennt sie nicht. Mit deste freierm Sinn
Kommt ihr in dieses Haus, und hört uns zu,
Und seht uns handeln. Alles geht natürlich,
Als hätt' es keine Mühe, keinen Fleiß
Gekostet. Aber dann, wenn eben das
Gelingt; wenn alles geht als wär' es nur
So gehn: dann hatte Mancher sich vorher
Den Kopf zerbrochen, und mit vieler Mühe
War endlich kaum die Leichtigkeit erreicht.

Der schönste Lohn von allem was wir thun
Ist euer Beifall: denn er zeigt uns an
Daß unser Wunsch erfüllt ist euch Vergnügen
Zu machen, und nur eifriger bestrebt
Sich jeder das zum Zweitenmal zu leisten
Was Einmal ihm gelang. O, seyd nicht karg
Mit eurem Beifall! denn es ist ja nur
Ein Capital das ihr auf Zinsen legt.

Epilog.

Gesprochen den 11. Juni 1792.

In diesen letzten Stunden, die ihr uns,
Verehrte, gönnet, tret' ich vor euch auf;
Und ganz gewiß denkt ihr ich sehe hier
Abschied zu nehmen. — Nein! verzeiht! mir ist's
Unmöglich! — — Schnell verjag' ich den Gedanken,
Daß wir von euch uns trennen sollen.
Mit leichtem Geiste flieg' ich über Tage
Und Wochen weg, die uns in fremder Gegend,
Entfernt von euch, beschäftigen. Wir denken
Uns gar zu gern: schon sind wir wieder da! —
Schon grüß ich euch aufs neue! Seht, der Herbst
Hat eure holden Bäume schon entlaubt!
Es lockt euch nicht mehr des Thales Reiz,
Der Hügel Wunterkeit lockt euch nicht mehr.
Es braus't der Winterstrom; es fliegt der Schnee! —
Schon eilt ihr wieder gern vertraulich her;
Ihr freut euch dessen was wir Neues bringen,
Und das Bekannte besser und vollkommner
Von uns zu hören freut euch auch. Wir finden
Euch immer freundlicher für uns gesinnt;
Wir sind nicht Fremde mehr, wir sind die euren;
Ihr nehmet Theil an uns, wie wir an euch.

Ein günstiges Geschick giebt uns den Fürsten,
Zu unserm Wohl, zu unser Lust zurück,
Und neue Friedensfreuden kränzen schön
Die Tage seiner Gattin, seiner Mutter;
Und wie ihr sie verehrt, und ihres Glücks euch freut,
So mög' euch Allen eignes Glück erscheinen!
Und dieses laßt uns mitgenießen. — Kommt!
Was Deutschland Neues giebt, ihr sollt es sehen,
Das Gute wiederholt, das Fremde soll
Nicht ausgeschlossen seyn. Wir geben euch
Von jeder Art; denn keine sey verschmäht!
Nur eine meiden wir, wenn's möglich ist:
Die Art die Langeweile macht! — — So komme! —
So komme denn! — Ach! — — Wo bin ich hingerathen?
Um viele Stunden hab' ich diese Worte
Zu früh gesprochen! mich mit süßen Bildern
Getäuscht! den Abschied mir erleichtern wollen. —
Geschwind herunter mit dem Vorhang, daß
Nicht eine Thräne mir entweiche! Nur
Geschwind herunter, daß von uns
Ein heitres Bild in eurer Seele bleibe!

Epilog.

Gesprochen von Demoiselle Neumann, in der Mitte von vielen Kindern, den letzten December 1792.

Sie haben uns herausgeschickt, die Jüngsten,
Zum neuen Jahr ein freundlich Wort
An euch zu bringen. Kinder, sagen sie,
Gefallen immer, rühren immer; geht,
Gefallt uns rührt! Das möchten denn die Alten,
Die nun dahinten stehen, auch so gern,
Und wollen hören ob es uns gelingt.

Wir haben euch bisher von Zeit zu Zeit
Gefallen, und ihr habt es uns gezeigt;
Das hat uns sehr gefreut und aufgemuntert.
Doch haben leider wir von Zeit zu Zeit
Euch auch mißfallen, das hat uns betrübt.

Und angefeuert. Denn man strebet fast
Viel stärker zu gefallen wenn man einmal
Mißfallen hat, als wenn man stets gefällt,
Und endlich denkt man müsse nur gefallen.
Drum bitten wir vor allen andern Dingen,
Was ihr bisher so gütig uns gegönnt,
Aufmerksamkeit; dann euern Beifall öfter,
Als wir ihn eben ganz verdienen mögen;
Denn wenn ihr schweigt, das ist das Allerschlimmste
Was uns begegnen kann.

Und weil denn endlich hier nur von Vergnügen
Die Rede wäre, wünschen wir euch Allen
Zu Hause jedes Glück, das unser Herz
Aus seinen Banden löst und es eröffnet:
Die schöne Freude, die uns Häuslichkeit
Und Liebe, Freundschaft und Vertraulichkeit
Gewähren mögen, hat uns auch das Glück
Hoch oder tief gestellt, viel oder wenig
Begünstigt; denn die allerhöchste Freude
Gewähren jene Güter die uns Allen
Gemein sind, die wir nicht veräußern, nicht
Vertauschen können, die uns niemand raubt,
An die uns eine gütige Natur
Ein gleiches Recht gegeben, und dieß Recht
Mit stiller Macht und Allgewalt bewahrt.

So seyd denn Alle zu Hause glücklich!
Väter, Mütter, Töchter, Söhne, Freunde,
Verwandte, Gäste, Diener. Liebt euch,
Vertragt euch! Einer sorge für den Andern!
Dieß schöne Glück, es raubt es kein Tyrann;
Der beste Fürst vermag es nicht zu geben.

Und so gesinnt besuchet dieses Haus,
Und sehet, wie vom Ufer, manchem Sturm
Der Welt und wilder Leidenschaften zu,
Genießet das Gute was wir geben können,
Und bringet Muth und Heiterkeit mit euch;
Und richter kann mit freiem reinem Blick
Uns und die Dichter. Bessert sie und uns;
Und wir erinnern uns in späten Jahren
Mit Dank und Freude dieser schönen Zeit.

Prolog

zu dem Schauspiel: der Krieg, von Goldoni.

Gesprochen von Madame Becker, geb. Neumann

Den 15. October 1793.

Den Gruß, den wir zu Anfang schuldig blieben,
Mit frohem Herzen sprech' ich heut' ihn aus;
Und die Gelegenheit giebt mir das Stück,
Es heißt: der Krieg, das wir euch heute geben.
Zwar werdet ihr von tiefer Politik,
Warum die Menschen Kriege führen, was
Der letzte Zweck von allen Schlachten sey,
Fürwahr in unserm Lustspiel wenig hören.
Dagegen bleibt ihr auch verschont von allen
Unangenehmen Bildern, wie das Schwert
Die Menschen, wie das Feuer Städte wegzehrt,
Und wie, im wiederregten Staubgetümmel,
Die halbgereifte Saat zertreten sinkt.
Ihr hört vielmehr, wie in dem Felde selbst,
Wo die Gefahr von allen Seiten droht,
Der Leichtsinn herrscht und mit bequemer Hand
Den kühnen Mann dem Ruhm entgegen führt;
Ihr werdet sehen daß die Liebe sich
So gut ins Zelt als in die Häuser schleicht,
Und, wie am Flötenton, sich an der rauhen
Eintönigen Musik des Kriegsgetümmels freut;
Und daß der Eigennutz, der viel verderbt,
Auch dort nur sich und seinen Vortheil denkt.
So wünschen wir, daß dieses schwache Bild
Euch einiges Vergnügen gebe, euch das Glück
Der Ruhe fühlbar mache, die wir fern
Von allem Elend hier genießen.

Doch wir leiden
Ein Einziges durch jenen bösen Krieg;
Und dieses Einzige drückt schwer genug! —

Ach, warum muß der Eine fehlen! der,
So werth uns Allen, uns für unser Glück
So unentbehrlich ist! Wir sind in Sicherheit,
Er in Gefahr; wir leben im Genuß,
Und Er entbehrt. — O, mög' ein guter Geist
Ihn schützen! — jenes edle Streben
Ihm würdig lohnen; seinen Kampf
Fürs Vaterland mit glücklichem Erfolge krönen! —

Die Stunde naht heran; Er kommt zurück,
Verehrt, bewundert, und geliebt von Allen! —
Er tritt auch hier herein. Es schlagen ihm
Die treuen Herzen froh entgegen,
„Willkommen!" riefe jeder gern;
„Er lebe!" schwebt auf jeder Lippe.
Doch die Lippe verstummt. —
Das volle Herz macht sich durch Zeichen Luft;
Es rührt sich jede Hand! Unbändig schallt
Die Freude von den Wänden wieder.
Durchs Getümmel tönt der allgemeine Wunsch:
„Er lebe! lebe für uns, wie wir für ihn!"

Prolog

zum Lustspiel: alte und neue Zeit, von Iffland.

Gesprochen von Madame Becker, geb. Neumann, im Charakter des Jakob.

Den 6. October 1797.

So hätt' ich mich denn wieder angezogen,
Mich abermals verkleidet, und nun soll,
Im vielgeliebten Weimar, wieder zum Erstenmal
Ein neues Stück gegeben werden,
Das alt' und neue Zeit zum Titel hat.

Ja, alt' und neue Zeit, das sind fürwahr
Besondre Worte. — Seh' ich mich im Spiegel
Als Knabe wieder angezogen; auf dem Zettel
Als Jakob angekündigt, wird mir's wunderlich
Zu Muthe. — Jakob soll ich heißen?
Ein Knabe seyn? — Das glaubt kein Mensch.
Wie Viele werden nicht mich sehn und kennen,
Besonders die, die mich, als kleine Ehrstel,
Mit ihrer Freundschaft, ihrer Gunst beglückt.

Was soll das nun? Man zieht sich aus und an;
Der Vorhang hebt sich, da ist alles Licht
Und Lust, und wenn er endlich wieder fällt,
Da gehn die Lampen aus und riechen übel. —
Erst ist man klein, wird größer, man gefällt,
Man liebt — und endlich ist die Frau,
Die Mutter da, die selbst nicht weiß
Was sie zu ihren Kindern sagen soll. —
Und wenn nichts weiter wäre, möchte man
So wenig hier agiren, als da draußen leben.
(Sie blättert in den Büchern, schlägt sie endlich zu, und legt sie hin.)
Jakob — was fällt dir ein!
Man sieht doch recht daß du ein Schüler bist,
Ein guter zwar, doch der zu viel allein

In seinen Büchern steckt. — Hinweg die Grillen —
Hervor mit dir!

(Hervortretend.)

Begrüße diese Stadt,
Die alles Gute pflegt, die alles nützt;
Wo sicher und vergnügt sich das Gewerbe
An Wissenschaft und Künste schließt; wo der Geschmack
Die dumpfe Dummheit längst vertrieb;
Wo alles Gute wirkt; wo das Theater
In diesen Kreis des Guten mit gehört.

Ja, gönnt uns diesen Trost, daß wir nicht ganz umsonst
Hier oben uns bemühn. Wenn Herz und Geist
Sich euch erweitern, wenn ihr zu Geschäften
Euch wieder munter fühlt,
Wenn der Geschmack sich allgemeiner zeigt,
Wenn euer Urtheil immer sichrer wird;
So denkt: auch jener kleine Jakob hat
Dazu was beigetragen; und seyd ihm,
Seyd Allen, die hier oben mit ihm wirken,
Zur neuen Zeit, so wie zur alten, günstig.

Epilog zu Schiller's Glocke.

Wiederholt und erneut
bei der Vorstellung am 10. Mai 1815.

Jeende dieser Stadt bedeute,
Jeende sey sie erst Gelaute'

Und so geschah's! Dem friedenreichen Klange
Bewegte sich das Land und segenbar
Ein frisches Glück erschien; im Hochgesange
Begrüßten wir das junge Fürstenpaar;
Im Vollgewühl, in lebenheißem Drange
Vermischte sich die thät'ge Völkerschaar,
Und festlich ward an die geschmückten Stufen
Die Huldigung der Künste vorgerufen.

Da hör' ich schreckhaft mitternächt'ges Läuten,
Das dumpf und schwer die Trauertöne schwellt.
Ist's möglich? Soll es unsern Freund bedeuten,
An den sich jeder Wunsch geflammert hält?
Den Lebenswürdigen soll der Tod erbeuten?
Ach! wie verwirrt solch ein Verlust die Welt!
Ach! was zerstört ein solcher Riß den Seinen!
Nun weint die Welt und sollten wir nicht weinen?

Denn er war unser! Wie bequem gesellig
Den hohen Mann der gute Tag geneigt,
Wie bald sein Ernst, anschließend, wohlgefällig,
Zur Wechselrede heitre sich gemeigt,
Bald raschgewandt, geistreich ans sicherstellig,
Der Lebensplane tiefen Sinn erzeugt,
Und fruchtbar sich in Rath und That ergossen;
Das haben wir erfahren und genossen.

Denn er war unser! Mag das stolze Wort
Den lauten Schmerz gewaltig übertönen!
Er mochte sich bei uns, im sichern Port,
Nach wildem Sturm zum Dauernden gewöhnen.
Indessen schritt sein Geist gewaltig fort
Ins Ewige des Wahren, Guten, Schönen,
Und hinter ihm, in wesenlosem Scheine,
Lag, was uns Alle bänget, das Gemeine.

Nun schmückt er sich die schöne Gartenzinne,
Von wannen er der Sterne Wort vernahm
Das dem gleich erwegen, gleich lebend gen Sinne
Gebeimnißvoll und klar entgegen kam.
Dort, sich und uns zu köstlichen Gewinne
Verwechselt er die Zeiten wundersam,
Begegnet so, im Würdigsten beschäftigt,
Der Dämmerung, der Nacht, die uns entkräftigt.

Ihm schwollen der Geschichte Fluth auf Fluthen,
Verspülend, was getadelt, was gelobt,
Der Erobererscher wilde Heeresgluthen,
Die in der Welt sich grimmig ausgetobt,
Im niedrig Schrecklichsten, im höchsten Guten
Nach ihrem Wesen deutlich durchgeprobt. —
Nun sank der Mond und zu erneuter Wonne,
Vom klaren Berg herüber stieg die Sonne.

Nun glühte seine Wange roth und röther
Von jener Jugend, die uns nie entflieht,
Von jenem Muth, der, früher oder später,
Den Widerstand der stumpfen Welt besiegt,
Von jenem Glauben, der sich stets erhöhter
Bald kühn hervorverängt, bald gewaltig schmiegt,
Damit das Gute wirke, wachse, fromme,
Damit der Tag dem Edlen endlich komme.

Doch hat er, so geübt, so vollgehaltig
Dieß breterne Gerüste nicht verschmäht;
Hier schildert er das Schicksal, das gewaltig
Von Tag zu Nacht die Erdenachse dreht,
Und manches tiefe Werk hat, reichgestaltig,
Den Werth der Kunst, des Künstlers Werth erhöht.
Er wendete die Blüthe höchsten Strebens,
Das Leben selbst, an dieses Bild des Lebens.

Ihr kanntet ihn, wie er mit Riesenschritte
Den Kreis des Wollens, des Vollbringens maß,
Durch Zeit und Land, der Völker Sinn und Sitte,
Das dunkle Buch mit heiterm Blicke las;
Doch wie er athemlos in unsrer Mitte,
In Leiden bangte, kümmerlich genas,
Das haben wir in traurig schönen Jahren,
Denn er war unser, leidend miterfahren.

Ihn, wenn er vom zerrüttenden Gewühle
Des bittern Schmerzes wieder aufgeblickt,
Ihn haben wir dem lästigen Gefühle
Der Gegenwart, der stockenden, entrückt,
Mit guter Kunst und ausgesuchtem Spiele
Den neubelebten edlen Sinn erquickt,
Und noch am Abend vor den letzten Sonnen
Ein heiteres Lächeln glücklich abgewonnen.

Er hatte früh das strenge Wort gelesen,
Dem Leiden war er, war dem Tod vertraut.
So schied er nun, wie er so oft genesen;
Nun schreckt uns das, was uns längst gegraut.
Doch schon erblicket sein verklärten Wesen
Sich hier verklärt, wenn es hernieder schaut.
Was Mitwelt sonst an ihm befiagt, getadelt,
Es hat's der Tod, es hat's die Zeit geadelt.

Auch manche Geister, die mit ihm gerungen,
Sein großes Verdienst unwillig anerkannt,
Sie fühlen sich von seiner Kraft durchdrungen,
In seinem Kreise willig festgebannt;
Zum Höchsten hat er sich emporgeschwungen,
Mit allem, was wir schätzen, eng verwandt.
So feiert Ihn! Denn was dem Mann das Leben
Nur bald ertheilt, soll ganz die Nachwelt geben.

So bleibt er uns, der vor so manchen Jahren —
Schon ruhne sind's! — von uns sich weggekehrt!
Wir haben alle segenreich erfahren,
Die Welt verdankt ihm, was er sie gelehrt:
Schon längst verbreitet sich in ganze Scharen,
Das Eigentlich, was ihm allein gehört.

Er glänzt uns vor, wie ein Komet entschwindend,
Unendlich Licht mit seinem Licht verbindend.

Prolog.

Bei Eröffnung der Darstellungen des Weimarischen Hoftheaters in Leipzig
den 24. Mai 1807.
Gesprochen von Mad. Wolff.

Wenn sich auf hoher Meeresfluth ein Schiff
Von grader Bahn abseits getrieben sieht,
Vom Sturme wüthend hin und hergeschleudert
Der vorgeschriebnen Richtung Pfad verfehlt:
Da trauert Volk und Steuermann, da schwanket
Von Hoffnung zu Verzweiflung jedes Herz:
Erscheint jedoch in kaum entlegner Zone
Bequemer neuer Küste Landungsplatz,
Erfreut ein wirthlicher Empfang die Gäste;
Behend verlischt der Uebel tief Gefühl.

So geht es uns, die wir vom Sturm ergriffen
Und abgelenkt von vielgewohnter Bahn,
Zwar nicht als Fremde, doch als Neue kommen.
Wir sind nicht fremd; denn Manchen unter euch
Begrüßen wir als Gönner unsrer Muse.
O möge nun, was Einige gegönnet,
In diesen Tagen uns von Allen werden!

Und wie man überhaupt das Wollen schätzt,
Wenn das Vollbringen auch nicht Alles leistet;
So haben wir ein Recht an eure Gunst:
Denn Keiner ist von uns, der sich vollendet,
Der sein Talent für abgeschlossen hielte;
Ja, Keiner ist, der nicht mit jedem Tage
Die Kunst mehr zu gewinnen, sich zu bilden,
Was unsre Zeit und was ihr Geist verlangt
Sich klarer zu vergegenwärtigen strebte.
Drum schenkt uns freien Beifall wo's gelingt,
Und fördert unser Streben durch Belehrung.

Belehrung! ja, sie kann uns hier nicht fehlen,
Hier, wo sich früh, vor mancher deutschen Stadt,
Geist und Geschmack entfaltete, die Bühne
Zu ordnen und zu regeln sich begann.
Wer nennt nicht still bei sich die edlen Namen,
Die schön uns gut aufs Vaterland gewirkt,
Durch Schrift und Rede, durch Talent und Beispiel?
Auch Jene sind noch unvergessen, die
Von dieser Bühne schon seit langer Zeit
Natur und Kunst verbindend herrlich wirkten.
Gleicht jener Vorzeit nicht die Gegenwart?
Von der ich schweige, daß die Wahrheit nicht
Im Schein der Schmeichelei verhüllt sich berge,
Doch darf ich sagen: tiefer, zarter Sinn,
Das Alte, Mittlere, das Neuste fassend,
Dringt er nicht hier in mancher Blüthe vor?
Und theilet nicht der Bühne schön Bemühn
Der Künstler mit dem Freund der Kunst so gern?

Wer sich daher als Dichter, Künstler, Kenner
An unserm Spiele freut, bezeug' es laut,
Und unser Geist soll sich im Tiefsten freuen;
Denn, wer als Mensch uns Beifall geben mag,
Er thu' es frei und froh, und unser Herz
Wird neue Lust in Dankbarkeit gewinnen.
Ihr gebt uns Muth, wir wollen Freude geben;
Und so gewinnt, in diesen Raume Bezirk,
Gemüth und Geist uns Sinn, befreit, erhöht,
Was uns von Außen fehlt, erwünschten Frieden.

Prolog.

Halle, den 6. August 1811.

Daß ich mit bunten Kränzen reichlich ausgeschmückt,
Mit Blumen-Stab und -Krone, wie zum schönsten Fest,
Vor euch erscheine, drob verwundre niemand sich!
Denn für den Guten bleibt es wohl das höchste Fest,
Wenn alte Schulden zu entrichten ihm gelingt,
Und wenn ihm dankbar sich zu zeigen endlich glückt.
Wie sind wir fröhlich, gegenwärtig hier am Ort
Vor euch zu treten, euch, die ihr so manchesmal
An ferner Stätte günstig uns zu suchen kamt,
Und nicht des Wegs Unbilden, nicht der Sonne Gluth,
Nicht drohender Gewitter Schrecknis achtetet.
Da haben wir, was immer wir vermocht, gethan,
Um euer Zutraun zu erwiedern, eures Geists
Gereiften Beifall, eurer Herzen Zartgefühl
Uns zu gewinnen, wie dem Dichter und der Kunst.

So kommen wir denn heute nicht als Bittende,
Mit bänglicher Erwartung, in ein fremdes Land;
Als Dankende begegnen wir Bekannten schon
Und Gönnern, Freunden, längst erprobter Neigung froh.
Auch, was wir bringen, ist euch Allen wohlbekannt:
Das Mannichfaltge vorzutragen ist uns Pflicht,
Damit ein jeder finden möge was behagt;
Was einfach, rein natürlich und gefällig wirkt,
Was allgemein zu jedem frohen Herzen spricht;
Doch auch das Possenhafte werde nicht verschmäht:
Der Hause fordert, was der ernste Mann verzeiht.
Und diesen zu vergnügen sind wir auch bedacht:
Denn manches, was zu stiller Ueberlegung euch,
Zu tiefrem Antheil rührend anlockt, bringen wir,
Entsprossen vaterländ'schem Boden, fremdem auch:
Anmuthig Großes; dann das große Schreckliche.
So schaffet Mannichfaltigkeit die höchste Lust,
Beschäftigt leicht den Geist und Sinn Gebildeter,
Und bildet jeden, den zum Urtheil sie erregt.

Jedoch was sprech' ich schon Bekanntes wieder aus!
Verzeiht! So ist es: Wenn wir mit Wohlwollenden
Von Angesicht zu Angesicht uns finden, geht
Das Herz uns auf, die Rede fließt vom Munde leicht,
Und immer ist's als bliebe mehr zu sagen noch.
So möcht' ich auch der guten längst verehrten Stadt
Und ihren wohlgesinnten Bürgern Glück und Heil
Von Herzen wünschen, froh Gelingen jeder That
Und jedes Unternehmens, daß zu neuer Lust
Des neuen Herrschers wohl gedeihe dieses Volk!
Zwar vom Verdienst so manches weisen, thätigen
Und frommen Mannes, welcher standhaft hier gewirkt;
Von Tausenden, die hier geblüht, Vaterland
Und Ausland so durch Lehre wie durch That beglückt;
Und vom Gewerbfluß vieler rüstig Schaffenden
Will ich nicht reden; aber was zum nächsten uns
Und eigentlich berühret, ja hierher beruft,
Das darf ich preisen; denn ihr seyd ja gleichen Sinns.

Gutwollet nicht der Erde dort ein Wundersquell?
Und füllt geraume Becken mit erprobtem Naß,
Das bald verdampfend werthe Gaben hinterläßt:
Die größte Gabe sag' ich wohl mit kühnem Wort,
Die allergrößte, welche Mutter Tellus beut!
Sie giebt uns Gold und Silber aus dem reichen Schooß,
Das aller Menschen Aug' und Herzen an sich zieht;
Sie reicht das Eisen allgemeinem Kunstgebrauch,
Das so zerstört als bauet, so verderbt als schützt;
Sie reicht uns tausend aber tausend andres Gut:
Doch über alles preis' ich den gefrornen Schnee,
Die erst und letzte Würze jeden Wohlgeschmacks,
Das reine Salz, dem jede Tafel huldiget.

Denn wohl vergebens hätte Ceres ausgestreut
Zahllose Samen, endlos Frucht auf Frucht gehäuft;
Vergebens nährte tief im finstern Waldgebüsch
Der Heerden Zucht Diana, wie im Wachsgefild;
Vergebens hegten Amphitritens Nymphen weit
Im Ocean, in Flüssen, Bächen, bis zum Fels
Hinauf, Gewimmel leicht bewegter Wunderbrut;
Vergebens senkte Phöbus lebenbreichen Blick
Auf die Geschwader, die in Lüften hin und her
Und doch zuletzt dem Menschen in die Netze ziehn,
Dem klugen, allverzehrenden: denn wenig ist
Was er dem Gaumen anzueignen nicht gelernt;
Doch wäre ganz vergeblich aller Götter Gunst,
Umsonst des Menschen vielgewandtes Thun, umsonst
Des Feuers Kraft das alle Speise zeitiget —
Wenn jener Gabe Wohlthat uns Natur versagt,
Die erst mit Anmuth würzet, was die Nothdurft heischt.
Und wie den Göttern wenig Weihrauch zuzugen mag
Zum frommen Opfer, also bleibt beim Tafelfest
Zuletzt des Salzes Krume, die man prüfend streut.
Ein trefflich Sinnbild dessen was begeistend wirkt,
Geselligkeit belebet, Freund und Freund bewährt.

Doch so viel Gutes reichlich auch Natur verliehn,
Des Menschen Geist verbessert's immer und erhöht's;
Was alles nur genossen ward und was genutzt,
Zu größerm Nutzen steigert er's, zu höherm Zweck.

Ist nicht Gesundheit allen uns das höchste Gut?
Und werden wir von tausend Uebeln nicht bedrängt?
So daß nach allen Seiten wir um Rettung flehn.
Drum Heil den Männern! deren tiefer edler Sinn
Zum Wohl des Kranken jenen Quell bereitete,
Und klug ermägend neue Kräfte künstlich schafft;
Dabei auch Sorge väterlich und wirklich hegt,
Nothwendgem gleich das Angenehme zugesellt:
Wie ihr an diesem Saale mit Erbauung seht,
Der schön verziert und Allen uns gemächlich ist.
O werde das was ernstlich sie gethan und thun,
Von jedermann mit offnem warmen Dank erkannt!

Nun wend' ich mich an Alle, die als Gäste hier
Mit Hoffnung sich der neuen Segensquelle nahn,
Und spreche nichts von allen frommen Wünschen aus,
Die sich in unsrem Herzen, wie ihr sicher seyn,
Für euch bewegen, jeglichem zu Glück und Heil;
Dieß aber zeig' ich euch vertraulich an, daß wir
Ganz eigentlich dem treuen Arzt zur Seite stehn:
Denn Geist und Körper, innig sind sie ja verwandt;
Ist jener froh, gleich fühlt sich dieser frei und wohl,
Und manches Uebel flüchtet vor der Heiterkeit.
Hier also, meine Freunde, hier an diesen Platz
Hat uns der Arzt zu seinem Beistand herbestellt,
Daß wer am Morgen baldig seine Cur begann,
Sie Abends end'ge schauend hier nach Herzenslust.
Dieß also bleibt die Vorschrift! Diese merkt euch wohl,
Und setzt nicht aus: das ist Bedürfniß bei jeder Cur,
Daß man ununterbrochen ernstlich sie gebraucht;
Und wißt! wir kennen alle wohl; wer außen bleibt
Der wird verklagt, der hat es mit dem Arzt zu thun!
Nicht viele Worte mach' ich mehr: Ihr setzt wohl ein:
Um euer Heil aufs redlichste sind wir besorgt.
So laßt mich enden, und zum Schlusse, wie sich ziemt,
Den Männern uns empfehlen, die am Ruder stehn
Und deren Leitung, deren Schutz wir uns vertrauen!

Epilog

zum Trauerspiele Essex, im Charakter der Königin.

Den 18. October 1813.

Und Essex nicht? — Unselige kein Wort!
Ihr tretet auf, den Todten trägt man fort!
Die Schwäche wird, die List zu spät verbannt;
Ich traut' euch noch, ob ich euch schon gekannt,
Wie Einer, der, zu eigenem Gericht,
Die Schlange nährt, und wähnt sie verstumme nicht.
Kein Laut, kein Hauch beleidige mich hier!
Esser verstummt und so verstummt auch ihr!
Nun zeige sich mein ungebeugter Sinn;
Verschwindet all'! Es bleibt die Königin.

(Alles entfernt sich, sie tritt vor.)

Sie bleibe! ja! an diesem Tag voll Graun,
Mit schnellem Blick ihr Leben zu beschaun;
Denn ihr geziemt's, so hoch hinauf gestellt,
Des Glücks Gebieterin, die Lust der Welt,
Sich immer selber gleich, da klar zu sehn,
Wo Andre, dumpf gebrückt, im Traume gehn.

Wer Muth sich fühlt in königlicher Brust,
Er jauchzt keineswegs, betritt mit Lust
Des Stufenthrones untergrabne Bahn,
Kennt die Gefahr und steigt getrost hinan;
Des goldnen Reifes ungeheure Last
Er wägt sie nicht; entschlossen, wie gefaßt,
Drückt er sie fröhlich auf das kühne Haupt
Und trägt sie leicht, als wie von Grün umlaubt.
So thatest du. — Was noch so weit entfernt,
Haßt du dir anzueignen still gelernt;
Und was auch Wildes dir den Weg verrannt,
Da hast gesehn, betrachtet und erkannt. —
Des Vaters Wuth, der Mutter Mißgeschick,
Der Schwester Haß, das alles blieb zurück,
Blieb hinter dir, indessen du gebeugt
Mit hohem Sinn dich in dir selbst erzeugt,
Und im Gefängniß hart behandelt, Trist
Zu bilden dich gewannst das was du bist.
Ein froher Tag erschien, er rief sich an,
Man rief dich aus, nun so war es gethan.
„Die Königin, sie lebe!“ Nun du standst,
Und stehest noch, trotz dem was du empfandst,
Und trotz der Feinde, die mit Krieg und Tod
Von außen und von innen dich bedroht.
Des Bayfies heil'ger Grimm, des Spaniers Neid,
So vieler Freier Unbescheidenheit,
Der Großen tückisch aufgeregter Sinn,
Verräther viel, selbst eine Königin, —
Und Dieser denn zuletzt! Tag trag' ich hier!
Die schnöde Welt was weiß sie denn von mir?
Schauspielerin! so nennen sie mich all,
Und Schau zu spielen ist ja unser Fall.
Die Völker gaffen, reden, wähnen viel,
Was wollen sie denn anders als ein Spiel?
Verstellt man sich denn einzig auf dem Thron?
Dort spielt ein Kind und das verstellt sich schon.

Doch mit die selbst, in Glück und in Gefahr,
Elisabeth, dir selbst getreu und wahr,
Mit Recht verschlossen — Welches zweite Herz
Vermag zu theilen königlichen Schmerz?
Die falsche Welt, sie buhlt um unsern Schatz,
Um unsre Gunst, sogar um unsern Platz,
Und machst du je dir den Gelichen gleich,
Nicht Liebe gnügt, er will das Königreich.
So war auch dieser. — Und nun sprich es aus:
Dein Leben trugen sie mit ihm hinaus. —
Der Mensch erzähret, er seyn auch, wer er mag,
Ein letztes Glück und einen letzten Tag.
Dieß giebt man zu, doch wer gesteht sich frei,
Daß diese Liebe nun die letzte sey;
Daß sich kein Auge mehr mit hoher Gluth
Zu unserm wendet, kein erregtes Blut,
Das überraschtem Herzen leicht entquoll,
Verrätherisch mehr die Wange färben soll;

Daß kein Begegnen möglich, das entzückt,
Kein Wiedersehn zu hoffen, das beglückt,
Daß von der Sonne klarster Himmelsrecht
Nichts mehr erleuchtet wird. — Hier ist es Nacht, —
Und Nacht wird's bleiben in der hohlen Brust.
Du blickst umher, und schaust ohne Lust,
So lang die Parze deinen Faden zwirnt,
Den Sternenhimmel, den du selbst gestirnt,
Und suchst vergebens um dein fürstlich Haupt
Den schönsten Stern, den du dir selbst geraubt;
Das Andre scheint ein unbedeutend Heer.
Gesteh' dir's nur! denn Opfer lebt nicht mehr.

War er dir nicht der Mittelpunkt der Welt?
Der liebste Schmuck an allem was gefällt?
War nicht um ihn Saal, Garten und Gefild
Als wie der Rahmen um ein kostbar Bild?
Das holde Bild, es war ein eitler Traum;
Das Schnitzwerk bleibt und zeigt den leeren Raum.

Wie schritt er nicht so frei, so musterhaft!
Des Jünglings Reize mit des Mannes Kraft;
Wie lauschr' ich gern dem wohlbedachten Rath!
Erst reine Klugheit, dann die rasche That;
Gemäßigt Feuer erst, dann Flammengluth,
Und königlich war selbst sein Uebermuth.

Doch ach! zu lange hast du dir's verhehlt:
Was ist das alles, wenn die Treue fehlt,
Und wenn der Günstling, gegen uns ergrimmt,
Das rauben will, was mir ihm frei bestimmt,
Wenn unsre Macht, zu eigenem Verdruß,
Wo sie belohnen wollte, strafen muß!

Er ist gestraft — ich bin es auch! wohlan
Hier ist der Abschluß! Alles ist gethan
Und nichts kann mehr geschehn! Das Land, das Meer,
Das Reich, die Kirche, das Gericht, das Heer,
Sie sind verschwunden, alles ist nicht mehr!

Und über dieses Nichts du Herrscherin!
Hier zeige sich zuletzt dein festrer Sinn;
Regiere noch, weil es die Noth gebeut,
Regiere noch da es dich nicht mehr freut.
Im Purpurmantel und mit Glanz gekrönt,
Dich so zu sehen ist die Welt gewöhnt;
So unerschüttert zeige dich am Licht,
Wenn dir's im Busen morsch zusammenbricht.

Allein wenn dich die nächtlich stille Zeit
Von jedem Auge, jedem Ohr befreit,
In deiner Zimmer einsamstem Gemach,
Entledige sich dein gerechtes Ach!
Du seufzest! — Fürchte nicht der Wände Spott,
Und wenn du weinen kannst, so danke Gott!

Und immer mit dir selbst, und noch einmal
Erneuet sich die ungemeßne Qual.
Du wiederholst die ungemeßne Pein:
Er ist nicht mehr; auch du hörst auf zu seyn —
So stieß Elisabeth mit dir allein!

Prolog

zu Eröffnung des Berliner Theaters

im Mai 1821.

Prachtiger Saal im antiken Styl. Aussicht auf's weite Meer.

I.

Die Muse des Dramas

herrlich gekleidet, tritt auf im Hintergrunde.

So war es recht! So wollt' es meine Macht! —
(Sie scheint einen Augenblick zu ruhen, Theater und Saal betrachtend.)

Und doch erschreck ich vor der eignen Frucht!
Was ich gewollt, gefordert und befaßt,
Es steht, und übertrifft mein Wollen hundertmal.
Ich dachte mir's, doch mit beschränkten Hoffen,
Verwandte Kunst, so hat mich übertroffen. —
Mit Unbehagen fühl' ich mich allein,
Der ganze Hofstaat muß versammelt seyn.

Wo bleibt ihr denn? die wenn ich nicht beschränkte,
Zudringlich eins das andere gern verdrängte:
Der frühste Heldensinn, des Mittelalters Kraft
Die heitre Tagswelt, launsam possenhaft?
Ihr Wechselbilder, ihr des Dichters Träume,
Herein mit euch und füllt mir diese Räume!

Nun fasse dich! dem Ort gemäß, der Zeit:
Beschleunigen ist Ungerechtigkeit.
In buntem Schmuck verschlingt schon manches Chor
Sich vorbereitend Säulengang und Thor,
Zu gleichem gleichen reihenhaft gestellt,
Weil jedes, rein gesondert, mehr gefällt.

Nichts übereilt! Ich lob' euch, die ich schalt,
Mit Sparsamkeit gebrauchet Kunstgewalt,
Und tretet nächtlich in der Jahre Lauf,
Den Sternenhimmel überblitzend auf;
So daß ein Herz, auch an Natur gewöhnt,
Noch einem Kreis, dem leuchtenden, sich sehnt.

Sie rüsten sich den hohren Raum zu schmücken,
Ihr sollt sie alle wohlgereiht erblicken;
Doch geht mir zu, daß ich wo! ich entwerf,
Was alle wollen, gleich verklungen darf.

Vom tragisch Reinen stellen wir euch der
Des düstern Wollens traurige Gefahr;
Der kräftige Mann, voll Trieb und willenvoll,
Er kennt sich nicht, er weiß nicht was er soll,
Er scheint sich unbezwinglich wie sein Muth,
Und wüthet hin, erregt fremde Wuth,
Und wird zuletzt verderblich überrannt
Von einem Schicksal, das er auch nicht kennt.
Unmaaß in der Beschränkung hat zuletzt
Die Herrlichsten dem Uebel ausgesetzt,
Und ohne Zeus und Fatum, spricht mein Mund,
Ging Agamemnon, ging Achill zu Grund.
Ein solches Drama, wer es je gethan,
Es stand dem Griechenvolk am besten an;
Sie haben, großen Sinns und geistiger Macht,
Mit wenigen Figuren das vollbracht.

Nach Jahren stürmt's auf wogem Wellenmeere;
Wir führen euch zum Schauplatz ganze Heere.
Die Mittelzeit gebieret Mann für Mann,
Der Tüchtige hilft sich wie er helfen kann,
Und wenn zuletzt ihm Fehl zu Fehle schlägt,
Ergiebt er sich dem Kreuze das er trägt.
Was Dulden sey erscheint ihm nur gering,
Weil er im Handeln an zu dulden fing;
Entsagung heiligt Kriegs- und Pilgerschritt,
Sie treibt's zu leiden weil der Höchste litt.

Nun aber zwischen beiden liegt, so zart,
Ein Mittelglied von eigner holder Art.
Schicksal und Glaube finden keinen Theil,
In reiner Brust allein ruht alles Heil:
Denn immerfort, bei allem was geschah,
Blieb uns ein Gott im Innersten so nah;
Wo Erd' und Himmel sich im Grause segnen,
Dem Staunenden als Herrlichkeit begegnen.

Wenn obere Regionen so sich halten,
Wo Fürst und Fürstin überschwenglich walten,
So mag darauf gewöhnliches geschehn! —

Heidelberg.

Dahier iſt ſo eben auf 58 Seiten in 4to erſchienen:
Diſſertatio inauguralis theologico - exegotica de verbis chriſti: Αρκει σοι η χαρις μου 2 Cor. XII. 9. quam pro conſequendis ſummis in theologia honoribus publice def. *Carolus Buttinghauſen*, S. S. theologiæ profeſſor ord.

Man iſt es an dem Hrn. Verfaſſer ſchon gewohnt, daß er alles, was er ſchreibt, mit verſchwenderiſcher Gelahrtheit und Beleſenheit durchwürzt. Wer alle Arten von Leſearten und Meynungen über dieſe Stelle zuſammen aufgeſtellt ſehen will, der trete herzu!

Subſcription.

Da die vortrefliche und beſte Ausgabe von dem Werke des Dionyſii Halicarnaſſenſis, welche Johann Hudſon zu Oxford 1704. in zwey Foliobänden beſorget hat, wegen ihrer Seltenheit und Koſtbarkeit zeither bey weiten nicht ſo gemeinnützig geweſen iſt, als ſie es zu ſeyn verdienet; ſo hat man zum Beſten des Publikums ſich entſchloſſen, einen neuen, genauen und ſaubern Abdruck zu veranſtalten.

1) Das ganze Werk, nemlich der griechiſche Text ohne alle Abbreviaturen, nebſt der lateiniſchen Ueberſetzung, wie auch denen bey der Hudſoniſchen Ausgabe befindlichen Noten, kurz die ganze Hudſoniſche Ausgabe, ſoll ohne alle Veränderung oder Verſtümmelung in fünf bequemen Median Octavbänden, mit ſehr ſauberer dazu neu gegoſſener Schrift, und auf ſchönes weißes Papier geliefert werden, und man hat für gut befunden, eine Probe von dem Drucke den Liebhabern zum Beſten hierbeyzufügen.

2)

Ein Bürger kommt, auch der iſt gern geſehn,
Mit Frau und Kindern häuslich eingewängt,
Von Grillenqual, von Gläubigern gedrängt,
Sonſt wackrer Mann, wohlthätig und gerecht,
Nach Freiheit lechzend, der Gewohnheit Knecht;
Die Tochter liebt, ſie liebt nicht den ſie ſoll,
Ein muntrer Sohn, gar mancher Schwänke voll,
Und was, an Oheim, Tanten, dienſtbaren Alten,
Sich Charaktere ſeltſamlich entfalten;
Das alles macht uns heiter, macht uns froh,
Denn ohngefähr geht es zu Hauſe ſo.
Und was die Bühne künſtlich vorgeſtellt
Erträgt man leichter in der Werkelwelt;
Die Thoren läßt man durcheinander rennen,
Weil wir ſie ſchon genau im Bilde kennen.

Jetzt liegt uns nah, was mir auch nicht verſchmähn,
Das Poſſenhafte gleichfalls gern geſehn;
Doch niemand wünſcht ſich's in das eigne Haus,
Die Sittlichkeit wird es zur Thür hinaus;
Von Markt und Straßen ſelbſt hinweg gebannt
Hat ſich's getroſt der Bühne zugewandt,
Weil dort die Kunſt, zu ihrem höchſten Preis,
Gemeine Rohheit klug zu mildern weiß,
Daß der Gebildete zuletzt erſchrickt,
Wenn ihn Abſurdes feſſelt und entzückt.

Dieß darf ich heute nur mit Worten ſchildern,
Doch ſeht ihr alles in belebten Bildern
Vor eurem Blick zunächſt vorübergehn.
Wir zaubern euch zu heiligem Tempelfeſte,
Zur Krönungsfeier ſchmücken wir Paläſte;
Was alt' und neue Zeit gebräuchlich wies,
Nach düſtrer Burgen ſolzem Rittersfaale,
Erblickt ihr Thürme, kirchliche Portale,
Kreuzgang, Capelle, Keller und Verlies.

Und innerhalb der Räume ſeht ihr walten
Der Zeit, dem Ort gewidmete Geſtalten,
Tagtäglich führt man euch zu andrer Welt,
Und wie bequem iſt's doch mit uns zu reiſen!
Die beſten Pfade wird man jedem weiſen,
Der ſich der Muſe treulich zugeſellt.
(Sie tritt bezeichnet zurück als wenn ſie etwas in den Couliſſen hörte.)
Was ruft! — Ein Dämon! — Helfet mir bedenken!
Ich ſoll den Schritt nach andrer Seite lenken.
Ja! was ich ſagte, ſagt' ich offenbar
Dem Menſchenſinn gemäß, wahrhaft und klar;
Nach Wunderbarem aber treibt mich's, will es faſſen.
Nun folgt mir gern, ſonſt müßt' ich euch verlaſſen.
(Sie eilt hinweg.)

II.

Das Theater verwandelt ſich in eine Wald- und Felspartie. Blaſende Inſtrumente hinter der Couliſſe unterhalten die Aufmerkſamkeit und leiten das Folgende ein.

Die Muſe
tritt auf, den Thyrſus in der Hand, ein Pantherfell um die Schultern, das Haupt mit Epheu bekränzt.

Tauſend, aber tauſend Stimmen
Hör' ich durch die Lüfte ſchwimmen,
Wie ſie wogen, wie ſie ſchwellen!
Mich umgeben ihre Wellen,
Die ſich ſondern, die ſich einen,
Sie die ewig ſchönen, reinen.
Wie ſie mir ins Ohr gedrungen,
Wie ſie ſich ins Herz geſchlungen,
Stürmen ſie nach allen Seiten,
Von der Nähe zu den Weiten,
Berghinan und thalhernieder
Und das Echo ſchickt ſie wieder.
(Das Theater verfinſtert ſich.)
Und von den niedern zu den höchſten Stufen
Sind Kräfte der Natur hervorgerufen.
Die Atmoſphäre trübt ſich, iſt erregt,
Der Donner rollt, ein Blitz der praſſelnd ſchlägt,
Zerſplittert Wald und Fels, die mooſigen Alten
Die Rinde gar des Bedens wird gehalten.
(Ein rother Schein überzieht das Theater.)
Erdſchlünde thun ſich auf, ein Feuerqualm
Zuckt flammend übers Feld, verſengt den Halm,
Verſengt der Bäume lieblich Blüthengrün;
Nun herrſcht die Nacht, das Leben ſtockt ſogleich,
Und aus den Grüften hebt ſich leis heran
Das Gnomen-Volk und wittert alles an,
Und wittert alles aus, und ſpürt den Platz,
Und forſcht und gräbt, da glitzert mancher Schatz.
Das alt-verborgene Gold bringt keinem Heil,
Der Finſterniß Genoſſe will ſein Theil,
Im Innern fiebert's, ſchlumt und ſchleudert wilder
Durchs Feuermeer furchtbare Schreckensbilder;
Wie Salamander lebt es in der Gluth,
Und ſtreitet häßlich mit vulcaniſcher Wuth.

Schon haben und drüben ſind Berge verſunken,
Schon gähnet der Abgrund, ſchon ſprühen die Funken.
Was iſt mir? was leuchtet ein wunderlich Licht!
So leuchtet der Furie Feuergeſicht.
Und, unter dem Kopfſchmuck phosphoriſcher Schlangen,
Weiß glühen die Augen und rothbraun die Wangen.
Der Schrecken ergreift mich, wo rett' ich mich hin!
Noch kracht es entſetzlicher, Felſen erglühn,
Sie bersten, ſie ſtürzen, ſie öffnen mit ſchon
Der grauſenden Tiefe Plutoniſchen Thron!
(Das Theater verwandelt ſich in einen hellen erfreulichen Hiergarten.)
Kehrſt du wieder Himmels-Helle!
Iris, mit gewohnter Schnelle,
Trennt die grauſen Wolken ſchon,
Augenfunkelnd für Entzücken
Den Geliebten zu erblicken
Auf dem goldnen Wagen-Thron.

Phöbus glänzt ihr bald entgegen;
Himmliſcher Vermählung Segen
Kühlt der Erde weiter Kranz,
Um des Bogens bunten Frieden
Schlingen liebkoſte Sylphiden,
Schillernd zierlich, Kettentanz.

Und, da unten, Silberwellen
Grünlich-purpurn, wogen, ſchwellen
Auch empor in Liebesgluth,
Schalkiſch locken gleich Undinen,
Blauen Aug's, verſchämter Mienen,
Sich den Himmel in die Fluth.
Blüht's am Ufer, wog's in Saaten,
Alles iſt dem Gott gerathen,
Alles iſt am Ende gut!
(Tanz von Sylphen und Undinen.)

III.

Die Muſe
kommt in anmuthiger Kleidung, und nachdem ſie einigen Antheil am Tanze genommen, wendet ſie ſich zu den Zuſchauern.

Viel iſt, gar viel mit Worten auszurichten,
Wir zeigen dieß im Reden wie im Dichten;

Doch liebliche Bewegung, wie gesehn,
Darf man zu schildern sich nicht unterstehn,
Nur der Gesammtblick läßt den Werth empfinden,
Der holde Tanz er muß sich selbst verkünden.

An ihm gewahrt man gleich der Muse Gunst
Das höchste Ziel, den schönsten Lohn der Kunst.
O möge den Geschwistern sämmtlich glücken
Solch allgemeiner Beifall, solch Entzücken!

Denn das ist der Kunst Bestreben
Jeden aus sich selbst zu heben,
Ihn dem Boden zu entführen;
Link und recht muß er verlieren
Ohne zauberndes Entsagen;
Aufwärts fühlt er sich getragen!
Und in diesen höhern Sphären
Kann das Ohr viel feiner hören,
Kann das Auge weiter tragen,
Können Herzen freier schlagen.

Und so gehr's den Lieben allen
Die im Elemente wallen,
Welches bildend wir beleben;
Wer empfing der möchte geben.
In der Himmelsluft der Musen
Oeffnet Busen sich dem Busen,
Freund begegnet neuem Freunde,
Schließen sich zur All-Gemeinde,
Dort versöhnt sich Feind dem Feinde.

So herrlich fruchtet was die Muse gönnt!
Die ihr's genießt, es dankbar anerkennt,
Preis't Ihn mit mir, den Gott der es gegeben.
Was heute fröhlich macht, was heute rührt,
Nicht etwa flüchtig wirk's vorbei geführt;
Was heute wirkt, es wirkt aufs ganze Leben.

Die Kunst versöhnt der Sitten Widerstreit,
In ihren Kreisen waltet Gleichheit.
Was auch sich sucht und liebt, sich liebt und haßt,
Eins wird vom andern sinnlich angefaßt:
Wie Masken, grell gemischt, bei Fackelglanz,
Vereinigt schlingen Kleid- und Wechseltanz.
Vor solchen Bildern wird euch wohl zu Muthe!
Empfangt das Schöne, fühlt zugleich das Gute,
Eins mit dem andern wird euch einverleibt;
Das Schöne sticht vielleicht, das Gute bleibt.
So nach und nach erblühet, leise, leise,
Gefühl und Urtheil wirkend wechselweise;
In eurem Innern schlichtet sich der Streit,
Und der Geschmack erzeugt Gerechtigkeit.

Und so in euch verehr' ich meine Richter!
In gleichem Sinne huldigt euch der Dichter,
Der, wär' er noch so stolz auf sein Talent,
Doch eures Beifalls höchsten Werth erkennt.
Erweis't euch nun, wir anerkennen's willig,
Aufmerksam offnen Sinns, gerecht und billig.

So schmücket sittlich nun geweihten Saal
Und fühlt euch groß im herrlichsten Local.

Denn euretwegen hat der Architekt,
Mit hohem Geist, so edlen Raum bezweckt,
Das Ebenmaß bedächtig abgezollt,
Daß ihr euch selbst geregelt fühlen sollt;
Wie's dem Senat geziemt, den eine Welt
Auf seinen Spruch zu harren, würdig hält.

Denn auch der Bildner schmückt das edle Haus,
Vom Sockel bis zum Giebel, reichlich aus.
Hier muß euch Ernst im Heiligthume seyn,
Denn Götterformen winkten euch herein;
Wo rings umher der Maler sich bemüht
Und euren Blick von Bild zu Bilde zieht,
Da, was euch einzeln sonst gefesselt hielt,
In Einem Kreise hundertfältig spielt.

Das ist nun offenbar, doch was verhüllt
Geheimnißvoll die innern Räume füllt,
Erst harrend ruhig, magisch dann bebende,
Im Augenblick wie ich die Finger wende,
Wird mannichfaltig, so nun Jahre walten,
Sich nach und nach vor eurem Blick entfalten.

Und wessen Wollen dieß uns zugedacht,
Auf wessen Wink die Meister das vollbracht,
Wer wägt es nicht zu deuten, nicht zu nennen;
Doch Ihm genügt, daß wir es anerkennen.

In dieser Schöpfung, diesem Kunstverein,
Wie muß es mir denn erst zu Muthe seyn!
So großes Leisten fordert Großes an,
Viel ist zu thun, da wo so viel gethan.
Was wäre nicht zu denken, nicht zu sagen!
Doch will ich's jetzt mir aus dem Sinne schlagen.
(Sie wendet sich, lebhaft-anmuthig, weiter vortretend, an die Zuschauer.)
Erscheinen die Freunde so oft und so viel,
Sie heißen willkommen!
Wir andern, wir wechseln, wir steigern das Spiel,
Und jedermann hat sich das Seine genommen.
Eröffnen die Räume, die heiteren, hellen,
Sich als ein Gemeingut, wie heilende Quellen,
Dem Nächsten, dem Fernsten, dem Höchsten zur Lust,
Beleben der Menge bewegliche Brust;
So Alte, so Junge sind alle geladen
In unserem Aether sich munter zu baden.
Ein Trauernder komme, da fühlt er sich froh,
Erheitert ein Sorgender; jeglicher so,
Wie's immer dem Einen, dem Andern entspricht,
Zum Streben, zum Handeln, zum Wirken, zur Pflicht.

So sind wir am Ziel nun; Er hat es gewollt,
Daß freudig geschehe, was Alle gefollt.
Des Vaterland's Mitte versammelt uns hier,
Nun ist es ein Tempel und Priester sind wir;
Wo Alles zum höchsten, zum besten gemeint,
Um unseren Herrscher entzückt sich vereint.

Kleine Schriften

bezüglich auf Theater und dramatische Poesie.

Regeln für Schauspieler.

1803.

Die Kunst des Schauspielers besteht in Sprache und Körperbewegung. Ueber beides wollen wir in nachfolgenden Paragraphen einige Regeln und Anderungen geben, indem wir zunächst mit der Sprache den Anfang machen.

Dialekt.

§. 1.

Wenn mitten in einer tragischen Rede sich ein Provincialismus eindrängt, so wird die schönste Dichtung verunstaltet und das Gehör des Zuschauers beleidigt. Daher ist das Erste und Nothwendigste für den sich bildenden Schauspieler, daß er sich von allen Fehlern des Dialekts befreie und eine vollständige reine Aussprache zu erlangen suche. Kein Provincialismus taugt auf die Bühne! Dort herrsche nur die reine deutsche Mundart, wie sie durch Geschmack, Kunst und Wissenschaft ausgebildet und verfeinert worden.

§. 2.

Wer mit Angewohnheiten des Dialekts zu kämpfen hat, halte sich an die allgemeinen Regeln der deutschen Sprache, und suche das neu Anzuübende recht scharf, ja schärfer auszusprechen als es eigentlich seyn soll. Selbst Uebertreibungen sind in diesem Falle zu rathen, ohne Gefahr eines Nachtheils; denn es ist der menschlichen Natur eigen, daß sie immer gern zu ihren alten Gewohnheiten zurückkehrt und das Uebertriebene von selbst ausgleicht.

Aussprache.

§. 3.

So wie in der Musik das richtige genaue und reine Treffen jedes einzelnen Tones der Grund alles weiteren künstlerischen Vortrages ist, so ist auch in der Schauspielkunst der Grund aller höheren Recitation und Declamation die reine und vollständige Aussprache jedes einzelnen Worts.

§. 4.

Vollständig aber ist die Aussprache, wenn kein Buchstabe eines Wortes unterdrückt wird, sondern wo alle nach ihrem wahren Werthe hervorkommen.

§. 5.

Rein ist sie, wenn alle Wörter so gesagt werden, daß der Sinn leicht und bestimmt den Zuhörer ergreife. Beides verbunden macht die Aussprache vollkommen.

§. 6.

Eine solche suche sich der Schauspieler anzueignen, indem er wohl bedenke, wie ein verschluckter Buchstabe, oder ein undeutlich ausgesprochenes Wort oft den ganzen Satz zweideutig macht, wodurch denn das Publicum aus der Täuschung gerissen und oft, selbst in den ernsthaftesten Scenen, zum Lachen gereizt wird.

§. 7.

Bei den Wörtern, welche sich auf l, m und n endigen, muß man darauf achten die letzte Sylbe deutlich auszusprechen; denn sonst geht die Sylbe verloren, indem man das e gar nicht mehr hört.

z. B. folgendem, nicht folgend'm,
hörendem, nicht hörend'm ꝛc.

§. 8.

Eben so muß man sich bei dem Buchstaben b in Acht nehmen, welcher sehr leicht mit w verwechselt wird, wodurch der ganze Sinn der Rede verdorben und unverständlich gemacht werden kann.

Z. B. Leben um Leben.
nicht
Lewen um Lewen.

§. 9.

So auch das p und b, das t und d muß merklich unterschieden werden. Daher soll der Anfänger bei beiden einen großen Unterschied machen und p und t stärker aussprechen als es eigentlich seyn darf, besonders wenn er vermöge seines Dialekts sich leicht zum Gegentheil neigen sollte.

§. 10.

Wenn zwei gleichlautende Consonanten auf einander folgen, indem das eine Wort mit demselben Buchstaben sich endigt, womit das andere anfängt, so muß etwas abgesetzt werden, um beide Wörter wohl zu unterscheiden.

Z. B.

„Schließt sie blühend den Kreis des Schönen."

Zwischen blühend und den muß etwas abgesetzt werden.

§. 11.

Alle Endsylben und Endbuchstaben hüte man sich besonders, undeutlich auszusprechen; vorzüglich ist diese Regel bei m, n und s zu merken, weil diese Buchstaben die Endungen bezeichnen, welche das Hauptwort regieren, folglich das Verhältniß anzeigen, in welchem das Hauptwort zu dem übrigen Satze steht und mithin durch sie der eigentliche Sinn des Satzes bestimmt wird.

§. 12.

Rein und deutlich ferner spreche man die Hauptwörter, Eigennamen und Bindewörter aus. Z. B. in dem Verse:

Aber mich schreckt die Gemeinde,
Die Beschirmerin dieses Orts.

Hier kommt der Eigenname Gemeinde und das in diesem Fall sehr bedeutende Hauptwort Beschirmerin vor. Daher müssen beide mit besonderer Deutlichkeit ausgesprochen werden.

§. 13.

Auf die Eigennamen muß im Allgemeinen ein stärkerer Ausdruck in der Aussprache gelegt werden, als gewöhnlich, weil so ein Name dem Zuhörer besonders auffallen soll. Denn sehr oft ist es der Fall, daß von einer Person schon im ersten Acte gesprochen wird, welche erst im dritten und oft noch später vorkommt. Das Publicum soll nun darauf aufmerksam gemacht werden, und wie kann das anders geschehen, als durch deutliche eindringliche Aussprache?

§. 14.

Um es in der Aussprache zur Vollkommenheit zu bringen, soll der Anfänger alles sehr langsam, die Sylben, und besonders die Endsylben, stark und deutlich aussprechen, damit die Sylben, welche geschwind ausgesprochen werden müssen, nicht unverständlich werden.

§. 15.

Zugleich ist zu rathen, im Anfange so tief zu sprechen als man es zu thun im Stande ist, und dann abwechselnd immer im Ton zu steigen; denn dadurch bekommt die Stimme einen großen Umfang und wird zu den verschiedenen Modulationen gebildet deren man in der Declamation bedarf.

§. 16.

Es ist daher auch sehr gut, wenn man alle Sylben, sie seyen lang oder kurz, anfangs lang und in so tiefem Tone spricht, als es die Stimme erlaubt, weil man sonst gewöhnlich durch das Schnellsprechen den Ausdruck hernach nur auf die Zeitwörter legt.

§. 17.

Das falsche oder unrichtige Auswendiglernen ist bei vielen Schauspielern Ursache einer falschen und unrichtigen Aussprache. Bevor man also seinem Gedächtniß etwas anvertrauen will, lese man langsam und wohldenkend das zum Auswendiglernen Bestimmte. Man vermeide dabei alle Leidenschaft, alle Declamation, alles Spiel der Einbildungskraft; dagegen bemühe man sich nur, richtig zu lesen und darnach genau zu lernen, so wird mancher Fehler vermieden werden, sowohl des Dialekts als der Aussprache.

Recitation und Declamation.

§. 18.

Unter Recitation wird ein solcher Vortrag verstanden, wie er, ohne leidenschaftliche Tonerhebung, doch auch nicht ganz ohne Tonveränderung, zwischen der kalten ruhigen und der höchst aufgeregten Sprache in der Mitte liegt.

Der Zuhörer fühle immer, daß hier von einem dritten Objecte die Rede sey.

§. 19.

Es wird daher gefordert, daß man auf die zu recitirenden Stellen zwar den angemessenen Ausdruck lege und sie mit der Empfindung und dem Gefühl vortrage, welche das Gedicht durch seinen Inhalt dem Leser einflößt, jedoch soll dieses mit Mäßigung und ohne jene leidenschaftliche Selbstentäußerung geschehen, die bei der Declamation erfordert wird. Der Recitirende folgt zwar mit der Stimme den Ideen des Dichters und dem Eindruck, der durch den sanften oder schrecklichen, angenehmen oder unangenehmen Gegenstand auf ihn gemacht wird; er legt auf das Schauerliche den schauerlichen, auf das Zärtliche den zärtlichen, auf das Feierliche den feierlichen Ton, aber dieses sind bloß Folgen und Wirkungen des Eindrucks welchen der Gegenstand auf den Recitirenden macht; er ändert dadurch seinen eigenthümlichen Charakter nicht, er verläugnet sein Naturell, seine Individualität dadurch nicht, und ist mit einem Forteppiano zu vergleichen, auf welchem ich in seinem natürlichen, durch die Bauart erhaltenen Tone spiele. Die Passage, welche ich vortrage, zwingt mich durch ihre Composition zwar das harte oder piano, dolce oder lustoso zu beobachten, dieses geschieht aber, ohne daß ich mich der Mutation bediene, welche das Instrument besitzt, sondern es ist bloß der Uebergang der Seele in die Finger, welche durch ihr Nachgeben, Stärkeres oder schwächeres Aufdrücken und Berühren der Tasten den Geist der Composition in die Passage legen und dadurch die Empfindungen erregen, welche durch ihren Inhalt hervorgebracht werden können.

§. 20.

Ganz anders aber ist es bei der

Declamation

oder gesteigerten Recitation. Hier muß ich meinen angeborenen Charakter verlassen, mein Naturell verläugnen und mich ganz in die Lage und Stimmung desjenigen versetzen, dessen Rolle ich declamire. Die Worte welche ich aussprechen müssen mit Energie und dem lebendigsten Ausdruck hervorgebracht werden, so daß ich sehr leidenschaftliche Regung als wirklich gegenwärtig mit zu empfinden scheine.

Hier bedient sich der Spieler auf dem Forteppiano der Dämpfung und aller Mutationen, welche das Instrument besitzt. Werden sie mit Geschmack jedes an seiner Stelle gehörig benutzt, und hat der Spieler zuvor mit Geist und Fleiß die Anwendung und den Effect, welchen man durch sie hervorbringen kann, studirt, so kann er auch der schönsten und vollkommensten Wirkung gewiß seyn.

§. 21.

Man könnte die Declamirkunst eine prosaische Tonkunst nennen, wie sie denn überhaupt mit der Musik sehr viel Analoges hat. Nur muß man unterscheiden, daß die Musik, ihren selbst eignen Zwecken gemäß, sich mit mehr Freiheit bewegt, die Declamirkunst aber im Umfang ihrer Töne weit beschränkter und einem fremden Zwecke unterworfen ist. Auf diesen Grundsatz muß der Declamirende immer die strengste Rücksicht nehmen. Denn wechselt er die Töne zu schnell, spricht er entweder zu tief oder zu hoch, oder durch zu viele Halbtöne, so kommt er in das Singen; im entgegengesetzten Fall aber geräth er in Monotonie, die selbst in der einfachen Recitation fehlerhaft ist — zwei Klippen, eine so gefährlich wie die andere, zwischen denen noch eine dritte verborgen liegt, nämlich der Predigerton. Leicht, indem man der einen oder anderen Gefahr ausweicht, schreitet man an dieser.

§. 22.

Um nun eine richtige Declamation zu erlangen, beherzige man folgende Regeln:

Wenn ich zunächst den Sinn der Worte ganz verstehe und vollkommen inne habe, so muß ich suchen solche mit dem gehörigen Ton der Stimme zu begleiten und sie mit der Kraft oder Schwäche, so geschwind oder langsam aussprechen, wie es der Sinn jedes Satzes selbst verlangt.

J. B. Wölker verrauschen — muß halb laut, rauschend,

Namen verklingen — muß heller, klingender,

Finstre Vergessenheit — muß dumpf,

Breitet die dunkel nachtenden Schwingen — tief,

Ueber ganzen Geschlechtern aus — schauerlich

gesprochen werden.

§. 23.

So muß bei folgender Stelle:

„Schnell von dem Ney herab mich werfend,
Dring' ich ihm nach ꝛc."

ein anderes viel schnelleres Tempo gewählt werden, als bei dem vorigen Satz; denn der Inhalt der Worte verlangt es schon selbst.

§. 24.

Wenn Stellen vorkommen, die durch andere unterbrochen werden, als wenn sie durch Einschließungszeichen abgesondert wären, so muß vor- und nachher ein wenig abgesetzt und der Ton, welcher durch die Zwischensetze unterbrochen worden, hernach wieder fortgesetzt werden. J. B.

„Nun beynoch ist's der erste Kindertritt,
Der, fortgesetzet in ungleicher Reihe,
Die ganze Unruh dieses Tags gebieret."

muß so vorgetragen werden.

„Und dennoch ist's der erste Kindesstreit,
Der — fortgesetzt in ungläubiger Kette —
Die neuste Unbill dieses Tags geboren."

§. 25.

Wenn ein Wort vorkommt, das vermöge seines Sinnes sich zu einem erhöhten Ausdruck eignet, aber vielleicht schon an und für sich selbst, seiner innern Natur und nicht des darauf gelegten Sinnes wegen, mit stärker articulirtem Ton ausgesprochen werden muß, so ist wohl zu bemerken, daß man nicht wie abgeschnitten sich aus dem ruhigen Vortrag herausreiße und mit aller Gewalt dieses bedeutende Wort herausstoße und dann wieder zu dem ruhigen Ton übergehe, sondern man bereite durch eine weise Eintheilung des erhöhten Ausdrucks gleichsam den Zuhörer vor, indem man schon auf die vorhergehenden Wörter einen mehr articulirten Ton lege und so Kraft und Fülle bis zu dem geltenden Wort, damit solches in einer vollen und runden Verbindung mit den andern ausgesprochen werde. Z. B.:

„Zwischen der Söhne
Feuriger Kraft."

Hier ist das Wort feuriger ein Wort, welches schon an und für sich einen mehr gezeichneten Ausdruck fordert, folglich mit viel erhöhterem Ton declamirt werden muß. Nach Obigem würde es daher sehr fehlerhaft seyn, wenn ich bei dem vorhergehenden Worte Söhne auf einmal im Tone abbrechen und dann das Wort feuriger mit Heftigkeit von mir geben wollte, ich muß vielmehr schon auf das Wort Söhne einen mehr articulirten Ton legen, so daß ich im steigenden Grade zu der Größe der Ausdrucks übergehen kann, welche das Wort feuriger erfordert. Auf solche Weise gesprochen wird es natürlich, rund und schön klingen und der Endzweck des Ausdrucks vollkommen erreicht seyn.

§. 26.

Bei der Anrufung „O!" wenn noch einige Worte darauf folgen, muß etwas abgesetzt werden und zwar so, daß das „O!" einen eigenen Anruf ausmache. Z. B.

O! — meine Mutter!
O! — meine Söhne!
nicht
O meine Mutter!
O meine Söhne!

§. 27.

So wie in der Aussprache vorzüglich empfohlen wird, die Eigennamen rein und deutlich auszusprechen, so wird auch in der Declamation die nämliche Regel wiederholt, nur noch obendrein der stärker articulirte Ton gefordert. Z. B.

„Nicht wo die göttne Ceres lacht,
Und der friedliche Pan, der Flurenhüter."

In diesem Vers kommen zwei bedeutende, ja den ganzen Sinn festhaltende Eigennamen vor. Wenn daher der Declamirende über sie mit Leichtigkeit hinwegschlüpft, ungeachtet er sie rein und vollständig aussprechen mag, so verliert das Ganze dabei unendlich. Dem Gebildeten, wenn er die Namen hört, wird wohl einfallen, daß solche aus der Mythologie der Alten stammen, aber die wirkliche Bedeutung davon kann ihm entfallen seyn; durch den darauf gelegten Ton der Declamirenden aber wird ihm der Sinn deutlich. Eben so dem Wenigergebildeten, wenn er auch der eigentlichen Beschaffenheit nicht kundig ist, wird der stärker articulirte Ton die Einbildungskraft anregen und er sich unter diesen Namen etwas Analoges mit jenem vorstellen, welches sie wirklich bedeuten.

§. 28.

Der Declamirende hat die Freiheit sich eigen erwählte Unterscheidungszeichen, Pausen ꝛc. vorzuschreiben; nur hüte er sich den wahren Sinn dadurch zu verlieren, welches hier eben so leicht geschehen kann, als bei einem ausgelassenen, oder schlecht ausgesprochenen Worte.

§. 29.

Man kann aus diesem Wenigen leicht einsehen, welche unendliche Mühe und Zeit es kostet, Fortschritte in dieser schweren Kunst zu machen.

§. 30.

Für den aufangenden Schauspieler ist es von großem Vortheil, wenn er alles was er declamirt so tief spricht als nur immer möglich. Denn dadurch gewinnt er einen großen Umfang in der Stimme und kann dann alle weitern Schattirungen vollkommen geben. Fängt er aber zu hoch an, so verliert er schon durch die Gewohnheit die männliche Tiefe und folglich mit ihr den wahren Ausdruck des Hohen und Geistigen. Nun was kann er sich mit einer grellenden und anstechenden Stimme für einen Effekt versprechen? Hat er aber die tiefe Declamation völlig inne, so kann er gewiß seyn, alle nur möglichen Wendungen vollkommen ausdrücken zu können.

Rhythmischer Vortrag.

§. 31.

Alle bei der Declamation gemachten Regeln und Bemerkungen werden auch hier zur Grundlage vorausgesetzt. Insbesondere ist aber der Charakter des rhythmischen Vortrags, daß der Gegenstand mit noch mehr erhöhtem, pathetischem Ausdruck declamirt seyn will. Mit einem gewissen Gewicht soll da jedes Wort ausgesprochen werden.

§. 32.

Der Sylbenbau aber so wie die gereimten Endsylben dürfen nicht zu auffallend bezeichnet, sondern es muß der Zusammenhang beobachtet werden, wie in Prosa.

§. 33.

Hat man Jamben zu declamiren, so ist zu bemerken, daß man jeden Anfang eines Verses durch ein kleines kaum merkbares Innehalten bezeichnet; doch muß der Gang der Declamation dadurch nicht gestört werden.

Theilung und Bewegung des Körpers auf der Bühne.

§. 34.

Ueber diesen Theil der Schauspielkunst lassen sich gleichfalls einige allgemeine Hauptregeln geben, wobei es freilich unendlich viele Ausnahmen giebt, welche aber alle wieder in den Grundregeln zurückkehren. Diese trachte man sich so sehr einzuverleiben, daß sie zur zweiten Natur werden.

§. 35.

Zunächst betreffe der Schauspieler, daß er nicht allein die Natur nachahme, sondern sie auch treulich vorstellen solle, und er also in seiner Darstellung das Wahre mit dem Schönen zu vereinigen habe.

§. 36.

Jeder Theil des Körpers habe daher ganz in seiner Gewalt, so daß er jeden Theil, gemäß dem zu exhibirenden Ausdruck, frei, harmonisch und mit Grazie gebrauchen könne.

§. 37.

Die Haltung des Körpers sey gerade, die Brust herausgekehrt, die obere Hälfte der Arme bis an die Ellbogen etwas an den Leib geschmiegt, der Kopf ein wenig gegen den gewendet mit dem man spricht, jedoch nur so wenig, daß immer drittevierttheil vom Gesicht gegen den Zuschauer gewendet ist.

§. 38.

Denn der Schauspieler muß stets bedenken, daß er um des Publicums willen da ist.

§. 39.

Die Füße haben auch nicht aus mißverstandener Natürlichkeit unter einander zu spielen, als wenn sein Diener daher wäre, sie sollen nie im Pferd spielen, noch den Zuschauern den Rücken zuwenden. Geschieht es um der

Charakteristischen oder um der Nothwendigkeit willen, so geschehe es mit Vorsicht und Anmuth.

§. 40.

Auch merke man vorzüglich, nie ins Theater hineinzusprechen, sondern immer gegen das Publicum. Denn der Schauspieler muß sich immer zwischen zwei Gegenständen theilen: nämlich zwischen dem Gegenstande mit dem er spricht und zwischen seinen Zuhörern. Statt mit dem Kopfe sich gleich ganz umzuwenden, so lasse man mehr die Augen spielen.

§. 41.

Ein Hauptpunkt aber ist, daß unter zwei zusammen Agirenden der Sprechende sich stets zurück und der weicher zu reden aufhört, sich ein wenig vorbewege. Bedient man sich dieses Vortheils mit Verstand, und weiß durch Uebung ganz zwanglos zu verfahren, so entsteht sowohl für das Auge, als für die Verständlichkeit der Declamation, die beste Wirkung, und ein Schauspieler der sich dieser Meister hierin macht, weiß mit Gleichgeübten sehr schönen Effect hervorzubringen und über diejenigen, die es nicht beobachten, sehr im Vortheil seyn.

§. 42.

Wenn zwei Personen mit einander sprechen, sollte diejenige, die zur Linken steht, sich ja hüten gegen die Person zur Rechten allzustark einzudringen. Auf der rechten Seite steht immer die geachtete Person: Frauenzimmer, Aeltere, Vornehmere. Schon im gemeinen Leben hält man sich in einiger Entfernung von dem, vor dem man Respect hat; das Gegentheil zeugt von einem Mangel an Bildung. Der Schauspieler soll sich als einen Gebildeten zeigen und obiges deßhalb auf das genaueste beobachten. Wer auf der rechten Seite steht, behauptet daher sein Recht und lasse sich nicht gegen die Coulisse treiben, sondern halte Stand und gebe dem Zudringlichen allenfalls mit der linken Hand ein Zeichen sich zu entfernen.

§. 43.

Eine schöne nachdenkende Stellung z. B. für einen jungen Mann, ist diese: wenn ich die Brust und den ganzen Körper gerade herausgekehrt, in der vierten Tanzstellung verbleibe, meinen Kopf etwas auf die Seite neige, mit den Augen auf die Erde starre und beide Arme hängen lasse.

Haltung und Bewegung der Hände und Arme.

§. 44.

Um eine freie Bewegung der Hände und Arme zu erlangen, tragen die Acteurs niemals einen Stock.

§. 45.

Die neumodische Art, bei langen Unterkleidern die Hand in den Latz zu stecken, unterlassen sie gänzlich.

§. 46.

Es ist äußerst fehlerhaft wenn man die Hände entweder über einander, oder auf dem Bauche rudend hält, oder eine in die Weste, oder vielleicht gar beide dahin steckt.

§. 47.

Die Hand selbst aber muß weder eine Faust machen, noch wie beim Soldaten mit ihrer ganzen Fläche am Schenkel liegen, sondern die Finger müssen theils halb gebogen, halb gerade, aber nur nicht gezwungen gehalten werden.

§. 48.

Die zwei mittlern Finger sollen immer zusammenbleiben, der Daumen, Zeige- und kleine Finger etwas gebogen hängen. Auf diese Art ist die Hand in ihrer gehörigen Haltung und zu allen Bewegungen in ihrer richtigen Form.

§. 49.

Die obere Hälfte des Arms soll sich immer etwas an den Leib anschließen und sich in einem viel geringeren Grade bewegen als die untere Hälfte, in welcher die größte Geschmeidigkeit seyn soll. Denn wenn ich meinen Arm, wenn von gewöhnlichen Dingen die Rede ist, nur wenig erhebe, um so viel mehr Effect bringt er dann hervor, wenn ich ihn ganz emporhalte. Mäßige ich mein Spiel nicht bei schwächeren Ausdrücken meiner Rede, so habe ich nicht Stärke genug zu den heftigeren, wodurch alsdann die Gradation des Effects ganz verloren geht.

§. 50.

Auch sollen die Hände niemals von der Action in ihre ruhige Lage zurückkehren, ehe ich meine Rede nicht ganz vollendet habe, und auch dann nur nach und nach, so wie die Rede sich endigt.

§. 51.

Die Bewegung der Arme geschehe immer theilweise. Zuerst hebe oder bewege sich die Hand, dann der Ellbogen und so der ganze Arm. Nie werde er auf einmal, ohne die eben angeführte Folge, gehoben, weil die Bewegung sonst steif und häßlich herauskommen würde.

§. 52.

Für einen Anfänger ist es von vielem Vortheil, wenn er sich seine Ellbogen so viel als möglich am Leibe zu behalten zwingt, damit er dadurch Gewalt über diesen Theil seines Körpers gewinne und so, der eben angeführten Regel gemäß, seine Gebärden ausführen könne. Er übe sich daher auch im gewöhnlichen Leben und halte die Arme immer zurückgebogen, so wenn er für sich allein ist, zurückgebauen. Beim Gehen, oder sonst in unthätigen Momenten, lasse er die Arme hängen, drücke die Hände nie zusammen, sondern halte die Finger immer in Bewegung.

§. 53.

Die malende Gebärde mit den Händen darf selten gemacht werden, doch auch nicht ganz unterlassen bleiben.

§. 54.

Betrifft es den eigenen Körper, so hüte man sich wohl, mit der Hand den Theil zu bezeichnen, den es betrifft, z. B. wenn Don Manuel in der Braut von Messina zu seinem Ehore sagt:

„Dazu den Mantel wählt von glänzender
Seide gewebt, in bleichem Purpur scheinend,
Ueber der Achsel heft' ihn eine goldne
Eicade"

so wäre es äußerst fehlerhaft, wenn der Schauspieler bei den letzten Worten mit der Hand sein Achsel berühren würde.

§. 55.

Es muß gemalt werden, doch so, als wenn es nicht absichtlich geschähe.

In einzelnen Fällen giebt es auch hier Ausnahmen, aber als eine Hauptregel soll und kann das Obige genommen werden.

§. 56.

Die malende Gebärde mit der Hand gegen die Brust, sein eigenes Ich zu bezeichnen, geschehe so selten als nur immer möglich und nur dann wenn es der Sinn unbedingt fordert, als z. B. in folgender Stelle der Braut von Messina:

Ich habe keinen Haß mehr mitgebracht.
Kaum weiß ich noch warum wir dianig stritten.

Hier kann das erste Ich füglich mit der malenden Gebärde, durch Bewegung der Hand gegen die Brust, bezeichnet werden.

Diese Gebärde aber schön zu machen, so bemerke man, daß der Ellbogen zwar vom Körper getrennt werden und so der Arm gerathen, doch nicht weit ausgebogen die Hand an die Brust bringen gebracht werden muß. Die Hand selbst darf nicht mit ganzer Fläche die Brust berühren

blos mit dem Daumen und dem vierten Finger werde sie berührt. Die andern drei dürfen nicht aufliegen, sondern gebogen über die Rundung der Brust, gleichsam dieselbe bezeichnend, müssen sie gehalten werden.

§. 57.

Bei Bewegung der Hände hüte man sich so viel als möglich, die Hand vor das Gesicht zu bringen oder den Körper damit zu bedecken.

§. 58.

Wenn ich die Hand reichen muß, und es wird nicht ausdrücklich die rechte verlangt, so kann ich eben so gut die linke geben; denn auf der Bühne gilt kein Rechts oder Links, man muß nur immer suchen das vorzustellende Bild durch keine widrige Stellung zu verunstalten. Soll ich aber unumgänglich gezwungen seyn die Rechte zu reichen, und bin ich so gestellt, daß ich über meinen Körper die Hand geben müßte, so trete ich lieber etwas zurück und reiche sie so, daß meine Figur en face bleibt.

§. 59.

Der Schauspieler betrachte auf welcher Seite des Theaters er stehe, um seine Gebärde darnach einzurichten.

§. 60.

Wer auf der rechten Seite steht, agire mit der linken Hand, und umgekehrt, wer auf der linken Seite steht mit der rechten, damit die Brust so wenig als möglich durch den Arm verdeckt werde.

§. 61.

Bei leidenschaftlichen Fällen, wo man mit beiden Händen agirt, muß doch immer diese Betrachtung zum Grunde liegen.

§. 62.

Zu eben diesem Zweck und damit die Brust gegen den Zuschauer gekehrt sey, ist es vortheilhaft, daß derjenige, der auf der rechten Seite steht, den linken Fuß, der auf der linken, den rechten vorsetze.

Gebärdenspiel.

§. 63.

Um zu einem richtigen Gebärdenspiel zu kommen und solches gleich richtig beurtheilen zu können, merke man sich folgende Regeln:

Man stelle sich vor einen Spiegel und spreche dasjenige, was man zu declamiren hat nur leise, oder vielmehr gar nicht, sondern denke sich nur die Worte. Dadurch wird gewonnen, daß man von der Declamation nicht hingerissen wird, sondern jede falsche Bewegung, welche das Gedachte oder leise Gesagte nicht ausdrückt, leicht bemerken, so wie auch die schönen und richtigen Gebärden auswählen und dem ganzen Gebärdenspiel eine analoge Bewegung mit dem Sinne der Wörter, als Gepräge der Kunst aufdrücken kann.

§. 64.

Dabei muß aber vorausgesetzt werden, daß der Schauspieler vorher den Charakter und die ganze Lage des Vorzustellenden sich völlig eigen mache und daß seine Einbildungskraft den Stoff recht verarbeite; denn ohne diese Vorbereitung wird er weder richtig zu declamiren noch zu handeln im Stande seyn.

§. 65.

Für den Anfänger ist es von großem Vortheil, um Gebärdenspiel zu bekommen und seine Arme beweglich und gelenksam zu machen, wenn er seine Rolle, ohne sie zu recitiren, einem andern blos durch Pantomime verständlich zu machen sucht; denn da ist er gezwungen die passendsten Gesten zu wählen.

In der Probe zu beobachten.

§. 66.

Um eine leichtere und natürlichere Bewegung der Arme zu erwerben, probire man niemals in Stiefeln.

§. 67.

Der Schauspieler, besonders der jüngere, der Liebhaber- und andere leichte Rollen zu spielen hat, halte sich auf dem Theater ein Paar Pantoffeln, in denen er probirt und er wird sehr bald die guten Folgen davon bemerken.

§. 68.

Auch in der Probe sollte man sich nichts erlauben was nicht im Stücke vorkommen darf.

§. 69.

Die Frauenzimmer sollten ihre kleinen Beutel bei Seite legen.

§. 70.

Kein Schauspieler sollte im Mantel probiren, sondern die Hände und Arme wie im Stücke frei haben. Denn der Mantel dindert ihn, nicht allein die gehörigen Gebärden zu machen, sondern zwingt ihn auch falsche anzunehmen, die er dann bei der Vorstellung unwillkürlich wiederholt.

§. 71.

Der Schauspieler soll auch in der Probe keine Bewegung machen, die nicht zur Rolle paßt.

§. 72.

Wer bei Proben magische Rollen die Hand in den Busen steckt, kommt in Gefahr bei der Aufführung eine Oeffnung im Harnisch zu suchen.

Zu vermeidende böse Gewohnheiten.

§. 73.

Es gehört unter die zu vermeidenden ganz groben Fehler, wenn der sagende Schauspieler, um seinen Stadi weiter vorwärts zu bringen, zwischen seinen obern Schenkeln in der Mitte durchgreifend, den Stadi anpackt, sich dann ein wenig hebt und so ihn vorwärts zieht. Es ist dieß nicht nur gegen das Schöne, sondern noch vielmehr gegen den Wohlstand gesündigt.

§. 74.

Der Schauspieler lasse sein Schnupftuch auf dem Theater stehen, noch weniger schwinge er die Nase, noch weniger spucke er aus. Es ist schrecklich, innerhalb einer Kunstprovinz an diese Naturlichkeiten erinnert zu werden. Man halte sich ein kleines Schnupftuch, das ebenerdem jetzt Mode ist, um sich damit im Nothfalle helfen zu können.

Haltung des Schauspielers im gewöhnlichen Leben.

§. 75.

Der Schauspieler soll auch im gemeinen Leben bedenken, daß er öffentlich zur Kunstschau stehen werde.

§. 76.

Der angewöhnten Gebärden, Stellungen, Haltung der Arme und des Körpers soll er sich daher hüten, denn wenn der Geist während dem Spiel darauf gerichtet seyn soll, solche Angewöhnungen zu vermeiden, so muß er natürlich für die Hauptsache zum großen Theil verlieren geben.

§. 77.

Es ist daher unumgänglich nothwendig, daß der Schauspieler von allen Angewöhnungen gänzlich frei sey, damit er sich bei der Vorstellung ganz in seine Rolle senken und sein Geist sich dieß mit seiner angenommenen Gestalt beschäftigen könne.

§. 78.

Dagegen ist es eine wichtige Regel für den Schauspieler, daß er sich bemühe, seinem Körper, seinem Betragen, ja allen seinen übrigen Handlungen im gemeinschaftlichen Leben eine solche Wendung zu geben, daß er dadurch gleichsam wie zu einer beständigen Uebung erhalten werde. Es wird dieses für einen Theil der Schauspielkunst von unendlichem Vortheil seyn.

§. 79.

Derjenige Schauspieler, der sich das Pathos gewählt, wird sich sehr dadurch vervollkommnen, wenn er alles was er zu sprechen hat, mit einer gewissen Richtigkeit sowohl in Rücksicht des Tones als der Aussprache vorzutragen und auch in allen übrigen Gebärden eine gewisse erhabene Art beizubehalten sucht. Diese darf zwar nicht übertrieben werden, weil er sonst seinen Mitmenschen zum Gelächter dienen würde, im übrigen aber mögen sie immerhin den sich selbst bildenden Künstler daraus erkennen. Dieses gereicht ihm keineswegs zur Unehre, ja sie werden sogar gerne sein besonderes Betragen dulden, wenn sie durch dieses Mittel in den Fall kommen, auf der Bühne selbst ihn als großen Künstler anstaunen zu müssen.

§. 80.

Da man auf der Bühne nicht nur alles wahr, sondern auch schön dargestellt haben will, da das Auge des Zuschauers auch durch anmuthige Gruppirungen und Attituden gereizt seyn will, so soll der Schauspieler auch außer der Bühne trachten, selbe zu erhalten; er soll sich immer einen Platz von Zuschauern vor sich denken.

§. 81.

Wenn er seine Rolle auswendig lernt, soll er sich immer gegen einen Platz wenden; ja selbst wenn er für sich oder mit seines Gleichen beim Essen zu Tische sitzt, soll er immer suchen ein Bild zu formiren, alles mit einer gewissen Gracie anfassen, niedersetzen ꝛc., als wenn es auf der Bühne geschähe, und so soll er immer malerisch darstellen.

Stellung und Gruppirung auf der Bühne.

§. 82.

Die Bühne und der Saal, die Schauspieler und die Zuschauer machen erst ein Ganzes.

§. 83.

Das Theater ist als ein figurloses Tableau anzusehen, worin der Schauspieler die Staffage macht.

§. 84.

Man spiele daher niemals zu nahe an den Coulissen.

§. 85.

Eben so wenig trete man ins Proscenium. Dieß ist der größte Mißstand; denn die Figur tritt aus dem Raume heraus, innerhalb dessen sie mit dem Scenengemälde und den Mitspielenden ein Ganzes macht.

§. 86.

Wer allein auf dem Theater steht, bedenke, daß auch er die Bühne zu staffiren berufen ist, und dieses um so mehr, als die Aufmerksamkeit ganz allein auf ihn gerichtet bleibt.

§. 87.

Wie die Augurn mit ihrem Stab den Himmel in verschiedene Felder theilten, so kann der Schauspieler in seinen Gedanken das Theater in verschiedene Räume theilen, welche man zum Versuch auf dem Papier durch rhombische Flächen vorstellen kann. Der Theaterboden wird alsdann eine Art von Damenbret; denn der Schauspieler kann sich vornehmen, welche Gasen er betreten will; er kann sich solche auf dem Papier notiren und ist alsdann gewiß, daß er bei leidenschaftlichen Stellen nicht kunstlos hin und wieder stürmt, sondern das Schöne zum Bedeutenden gesellet.

§. 88.

Wer zu einem Monolog aus der hintern Coulisse auf das Theater tritt, thut wohl, wenn er sich in der Diagonale bewegt, so daß er an der entgegengesetzten Seite des Proscenium anlangt; wie denn überhaupt die Diagonalbewegungen sehr reizend sind.

§. 89.

Wer aus der letzten Coulisse hervorkommt in einem andern, der schon auf dem Theater steht, gehe nicht parallel mit den Coulissen hervor, sondern ein wenig gegen den Souffleur zu.

§. 90.

Alle diese technisch-grammatischen Vorschriften mache man sich eigen nach ihrem Sinne und übe sie stets aus, daß sie zur Gewohnheit werden. Das Steife muß verschwinden und die Regel nur die geheime Grundlinie des lebendigen Handelns werden.

§. 91.

Hiebei versteht sich von selbst, daß diese Regeln vorzüglich alsdann beobachtet werden, wenn man edle, würdige Charaktere vorzustellen hat. Dagegen giebt es Charaktere, die dieser Würde entgegengesetzt sind, z. B. die bäurischen, tölpischen ꝛc. Diese wird man nur desto besser ausdrücken, wenn man mit Kunst und Bewußtseyn das Gegentheil vom Anständigen thut, jedoch dabei immer bedenkt, daß es eine nachahmende Erscheinung und keine platte Wirklichkeit seyn soll.

Deutsches Theater.

Das Theater ist in dem modernen bürgerlichen Leben, wo durch Religion, Gesetze, Sittlichkeit, Sitte, Gewohnheit, Verschämtheit und so fort der Mensch in sehr enge Gränzen eingeschränkt ist, eine merkwürdige und gewissermaßen sonderbare Anstalt.

In allen Zeiten hat sich das Theater emancipirt sobald es nur konnte, und niemals war seine Freiheit oder Frechheit von langer Dauer. Es hat drei Hauptgegner, die es immer einzuschränken suchen: die Polizei, die Religion und einen durch höhere sittliche Ansichten gereinigten Geschmack.

Die gerichtliche Polizei machte den Perücklichkeiten und Zoten auf dem Theater bald ein Ende. Die Puritaner in England schlossen es auf mehrere Jahre ganz. In Frankreich wurde es durch die Pedanterie des Cardinal Richelieu gezähmt und in seine gegenwärtige Form gedrängt, und die Deutschen haben, ohne es zu wollen, nach den Anforderungen der Geistlichkeit, ihre Bühne gebildet. Folgendes mag diese Behauptung erläutern.

Aus rohen und doch schwachen fast puppenhaftartigen Anfängen hätte sich das deutsche Theater nach und nach durch verschiedene Epochen zum Kräftigen und Rechten vielleicht durchgearbeitet, wäre es im südlichen Deutschland, wo es eigentlich zu Hause war, zu einem ruhigen Fortschritt und zur Entwicklung gekommen; allein der erste Schritt, nicht zu seiner Besserung, sondern zu einer sogenannten Verbesserung, geschah im nördlichen Deutschland von schalen und aller Production unfähigen Menschen. Gottsched fand zwar noch Widerstand. Die famose Epistel von Rost zeigt, daß gute Köpfe es doch wohl auch gerne sehen mochten, wenn der Teufel manchmal auf dem Theater los war: allein Leipzig war schon ein Ort von sehr gebundner protestantischer Sitte, und Gottsched hatte durch sein Ueberjungewesen schon so sehr in die Breite gearbeitet, daß er die Bühne für eine Zeit lang genugsam versehen konnte. Und warum sollte man dasjenige, was Franzosen und Engländer billigten, nicht auch in einer schwachen Nachbildung sich auf dem deutschen Theater gefallen lassen!

In dieser Zeit nun, als der leichte Geschmack den deutschen Schauspieler zu zähmen und die privilegirten Spaßmacher von den Bretern zu verbannen suchte, fingen die noch nördlichern Hamburgischen Pfarrer und Superintendenten einen Krieg gegen das Theater überhaupt zu erregen an. Es entstand schon vorher die Frage: ob überall ein Christ das Theater besuchen dürfe; und die Frommen waren selbst nur einander nicht einig, ob

man die Bühne unter die gleichgültigen (Adiaphoren) oder völlig zu verwerfenden Dinge rechnen solle. In Hamburg brach aber der Streit hauptsächlich darüber los, inwiefern ein Geistlicher selbst das Theater besuchen dürfe; woraus denn gar bald die Folge gezogen werden konnte, daß dasjenige was dem Hirten nicht ziemte, der Heerde nicht ganz ersprießlich seyn könne.

Dieser Streit, der von beiden Seiten mit vieler Lebhaftigkeit geführt wurde, nöthigte leider die Freunde der Bühne, diese der höhern Sinnlichkeit eigentlich nur gewidmete Anstalt, für eine sittliche auszugeben. Sie behaupteten, das Theater könne lehren und bessern, und also dem Staat und der Gesellschaft unmittelbar nutzen. Die Schriftsteller selbst, gute wackere Männer aus dem bürgerlichen Stande, ließen sich's gefallen, und arbeiteten mit deutscher Biedrigkeit und gradem Verstande auf diesen Zweck los, ohne zu bemerken, daß sie die Gottschedische Mittelmäßigkeit durchaus fortsetzten und sie, ohne es selbst zu wollen und zu wissen, perpetuirten.

Ein Drittes hat sodann auf eine fortdauernde und vielleicht nie zu zerstörende Mittelmäßigkeit des deutschen Theaters gewirkt. Es ist die ununterbrochene Folge von drei Schauspielern, welche als Menschen schätzbar, das Gefühl ihrer Würde auch auf dem Theater nicht aufgeben konnten, und deßhalb mehr oder weniger die dramatische Kunst nach dem Sittlichen, Anständigen, Gebilligten und wenigstens scheinbar Guten hinzogen. Eckhofen, Schrödern und Iffland kam hierin sogar die allgemeine Tendenz der Zeit zu Hülfe, die eine allgemeine An- und Ausgleichung aller Stände und Beschäftigungen zu einem allgemeinen Menschenwerthe durchaus in Herzen und im Auge hatten.

Die Sentimentalität, die Würde des Alters und des Menschenverstandes, das Vermitteln durch vortreffliche Väter und weise Männer nahm auf dem Theater überhand. Wer erinnert sich nicht des Offizianten, des Philosophen ohne es zu wissen, des ehrlichen Verbrechers und so vieler verwandten Stücke?

Das Einzelne was gedachte Männer in den verschiedenen Epochen gewirkt, werden wir an Ort und Stelle einführen. Hier sey genug, auf das Allgemeine hingedeutet zu haben.

Wenn man sich in den letzten Zeiten fast einstimmig beklagt und eingesteht, daß es kein deutsches Theater gebe, worin wir keineswegs mit einstimmen: so könnte man auf eine weniger paradoxe Weise aus dem was bisher vorgegangen, wie uns dünkt, mit größter Wahrscheinlichkeit darthun, daß es gar kein deutsches Theater geben werde, noch geben könne.

Einzelnes.

Das Wort Schule, wie man es in der Geschichte der bildenden Kunst nimmt, wo man von einer florentinischen, römischen und venetianischen Schule spricht, wird sich künftighin nicht mehr auf das deutsche Theater anwenden lassen. Es ist ein Ausdruck, dessen man sich vor dreißig, vierzig Jahren vielleicht noch bedienen konnte, wo unter beschränkteren Umständen sich eine natur- und kunstgemäße Ausbildung noch denken ließ; denn genau gesehen gilt auch in der bildenden Kunst das Wort Schule nur von den Anfängen: denn sobald sie treffliche Männer hervorgebracht hat, wirkt sie alsobald in die Weite. Florenz beweis't seinen Einfluß über Frankreich und Spanien; Niederländer und Deutsche lernen von den Italienern und erwerben sich mehr Freiheit in Geist und Sinn, anstatt daß die Südländer von ihnen eine glücklichere Technik und die genauere Ausführung von Norden her gewinnen.

Das deutsche Theater befindet sich in der Schluß-Epoche, wo eine allgemeine Bildung dergestalt verbreitet ist, daß sie keinem einzelnen Orte mehr angehören, von keinem besondern Punkte mehr ausgehen kann.

Der Grund aller theatralischen Kunst, wie einer jeden andern, ist das Wahre, das Naturgemäße. Je bedeutender dieses ist, auf je höherem Punkte Dichter und Schauspieler es zu fassen verstehen, eines desto höhern Ranges wird sich die Bühne zu rühmen haben. Hiebei gerecht es Deutschland zu einem großen Gewinn, daß der Vortrag trefflicher Dichtung allgemeiner geworden ist und auch außerhalb des Theater sich verbreitet hat.

Auf der Recitation ruht alle Declamation und Mimik. Da nun beim Vorlesen jene ganz allein zu beachten und zu üben ist, so wird offenbar, daß Vorlesungen die Schule des Wahren und Natürlichen bleiben müssen, wenn Männer, die ein solches Geschäft übernehmen, von dem Werth, von der Würde ihres Berufs durchdrungen sind.

Shakspeare und Calderon haben solchen Vorlesungen einen glänzenden Eingang gewährt; jedoch bedenke man immer dabei, ob nicht hier gerade das imposante Fremde, das bis zum Unwahren gesteigerte Talent, der deutschen Ausbildung schädlich werden müsse!

Eigenthümlichkeit des Ausdrucks ist Anfang und Ende aller Kunst. Nun hat aber eine jede Nation eine von dem allgemeinen Eigenthümlichen der Menschheit abweichende besondere Eigenheit, die uns zwar anfänglich widerstreben mag, aber zuletzt, wenn wir's uns gefallen ließen, wenn wir uns derselben hingäben, unsere eigene charakteristische Natur zu überwältigen und zu erdrücken vermöchte.

Wie viel Falsches Shakspeare und besonders Calderon über uns gebracht, wie diese zwei großen Lichter des poetischen Himmels für uns in Irrlichtern geworden, mögen die Literatoren der Folgezeit historisch bemerken.

Eine völlige Gleichstellung mit dem spanischen Theater kann ich nirgends billigen. Der herrliche Calderon hat so viel Conventionelles, daß einem redlichen Beobachter schwer wird, das große Talent des Dichters durch die Theateretiquette durchzuerkennen. Und bringt man so etwas irgend einem Publikum, so setzt man bei demselben immer guten Willen voraus, daß es geneigt sey, auch das Weltfremde zuzugeben, sich an ausländischem Sinn, Ton und Rhythmus zu ergetzen, und aus dem was ihm eigentlich gemäß ist, eine Zeit lang herauszugehen.

Einen wundersamen Anblick geben des Aristoteles Fragmente des Tractats über die Dichtkunst. Wenn man das Theater in- und auswendig kennt, wie unsereiner, der einen bedeutenden Theil des Lebens auf diese Kunst verwendet und selbst viel darin gearbeitet hat; so sieht man erst, daß man sich vor allen Dingen mit der philosophischen Denkart des Mannes bekannt machen müßte, um zu begreifen; wie er diese Kunsterscheinung angesehen habe; außerdem verwirrt er unser Studium nur.

wie denn die moderne Poetik das Alleräußerlichste seiner Lehre nur zu ihrem Verderben anwendet und angewendet hat.

Des tragischen Dichters Aufgabe und Thun ist nichts anders als: ein psychisch-sittliches Phänomen, in einem faßlichen Experiment dargestellt, in der Vergangenheit nachzuweisen.

Was man Motive nennt sind also eigentlich Phänomene des Menschengeistes, die sich wiederholt haben und wiederholen werden und die der Dichter nur als historisch nachweist.

Ein dramatisches Werk zu verfassen, dazu gehört Genie. Am Ende soll die Empfindung, in der Mitte die Vernunft, am Anfang der Verstand vorwalten und alles gleichmäßig durch eine lebhafte klare Einbildungskraft vorgetragen werden.

Weimarisches Theater.

Februar 1802.

Auf dem Weimarischen Hoftheater, das nunmehr bald elf Jahre besteht, darf man sich schmeicheln, in diesem Zeitraume solche Fortschritte gemacht zu haben, wodurch es die Zufriedenheit der Einheimischen und die Aufmerksamkeit der Fremden verdienen konnte; es möchte daher nicht unschicklich seyn, bei dem Berichte dessen, was auf demselben vorgeht, auch der Mittel zu erwähnen wodurch so manches, was andern Theatern schwer, ja unmöglich fällt, bei uns nach und nach mit einer gewissen Leichtigkeit hervorgebracht worden.

Die Annalen der deutschen Bühne gedenken noch immer mit Vorliebe und Achtung der Seiler'schen Schauspielergesellschaft, welche, nachdem sie mehrere Jahre eine besondere Zierde der obervormundschaftlichen Hofhaltung gewesen, sich, durch den Schloßbrand vertrieben, nach Gotha begab. Vom Jahre 1775 an spielte eine Liebhabergesellschaft mit abwechselndem Eifer. Vom Jahre 1784 bis 1791 gab die Bellomo'sche Gesellschaft ihre fortdauernden Vorstellungen, nach deren Abgange das gegenwärtige Hoftheater errichtet wurde. Jede dieser verschiedenen Epochen zeigt einem aufmerksamen Beobachter ihren eigenen Charakter, und die früheren lassen in sich die Keime der folgenden bemerken.

Die Geschichte des noch bestehenden Hoftheaters möchte denn auch wieder in verschiedene Perioden zerfallen. Die erste würden wir auf Iffland's Ankunft, die zweite bis zur architektonischen Einrichtung des Schauspielsaales, die dritte bis zur Aufführung der Brüder nach Terenz zählen, und so möchten wir uns vermalen in der vierten Periode befinden.

Eine Uebersicht dessen, was in verschiedenen Zeiten geleistet worden, läßt sich vielleicht nach und nach eröffnen; gegenwärtig verweilen wir bei dem Neuesten um gegenten von demselben einige Rechenschaft abzulegen.

Das Theater ist eins der Geschäfte, die am wenigsten planmäßig behandelt werden können; man hängt durchaus von Zeit und Zeitgenossen in jedem Augenblicke ab; was der Autor schreiben, der Schauspieler spielen, das Publicum sehen und hören will, dieses ist's was die Directionen tyrannisiert und wogegen ihnen fast kein eigner Wille übrig bleibt. Indessen verfagen in diesem Strome und Strudel des Augenblicks wohlbedachte Maximen nicht ihre Hülfe, sobald man sich auf denselben befestet und die Obliegenheit zu augen weiß sie in Anwendung zu setzen.

Unter den Grundsätzen, welche man bei dem hiesigen Theater immer vor Augen gehabt, ist einer der vornehmsten: der Schauspieler müsse seine Persönlichkeit verläugnen und dergestalt umbilden lernen, daß es von ihm abhange, in gewissen Rollen seine Individualität unkenntlich zu machen.

In früherer Zeit fand dieser Maxime ein falsch verstandener Conversationston, so wie ein unrichtiger Begriff von Natürlichkeit entgegen. Die Erscheinung Iffland's auf unserm Theater löste endlich das Räthsel. Die Weisheit, womit dieser vortreffliche Künstler seine Rollen von einander sondert, aus einer jeden ein Ganzes zu machen weiß und sich, sowohl ins Edle als ins Gemeine und immer kunstmäßig und schön, zu maskiren versteht, war zu eminent, als daß sie nicht hätte fruchtbar werden sollen. Von dieser Zeit an haben mehrere unserer Schauspieler, denen eine allzu entschiedene Individualität nicht entgegenstand, glückliche Versuche gemacht, sich einer Vielseitigkeit zu geben, welche einem dramatischen Künstler immer zur Ehre gereicht.

Eine andere Bemühung, von welcher man bei dem Weimarischen Theater nicht abließ, war die sehr vernachlässigte ja, von unsern vaterländischen Bühnen fast verbannte rhythmische Declamation wieder in Aufnahme zu bringen. Die Gelegenheit, den architektonisch neu eingerichteten Schauspielsaal durch den Wallensteinischen Epilog einzuweihen, wurde nicht versäumt, so wie, zur Uebung einer gewissen gebundneren Weise, in Schritt und Stellung, nicht weniger zur Ausbildung reinerer Declamation, Mahomet und Tancred rhythmisch übersetzt auf das Theater gebracht. Macbeth, Octavia, Bayard, gaben Gelegenheit zu fernerer Uebung, so wie endlich Maria Stuart die Behandlung lyrischer Stellen vorbereite, wodurch der theatralischen Recitation ein ganz neues Feld eröffnet ward.

Nach solchen Uebungen und Prüfungen war man zu Anfange des Jahrhunderts so weit gekommen, daß man die Mittel sämmtlich in Händen hatte, um gebundene, mehr oder weniger maskirte Vorstellungen wagen zu können. Palaeophron und Neoterpe machten den Anfang und der Effect über, auf einem Privattheater geleisteten Darstellung war so glücklich, daß man die Aufführung der Brüder folglich vorzunehmen wünschte, die aber wegen eintretender Hindernisse bis in den Herbst verschoben werden mußte.

Indessen hatte Madame Unzelmann durch ihre Gegenwart an jene Iffländische Zeit wieder erinnert. Der Geist, in welchem diese treffliche Schauspielerin die einzelnen Rollen bearbeitet und sich für eine jede umzuschaffen weiß, die Besonnenheit ihres Spiels, ihre durchaus schickliche und anständige Gegenwart auf den Brettern, die reizende Weise, wie sie, als eine Person von angebildeter Lebensart, die Mitspielenden durch passende Attentionen zu beleben weiß, ihre klare Recitation, ihre energische und doch gemäßigte Declamation, kurz das Ganze was Natur an ihr und was sie für die Kunst gethan, war dem Weimarischen Theater eine wünschenswerthe Erscheinung, deren Wirkung noch fortdauert und nicht wenig zu dem Glück der diesjährigen Wintervorstellungen beigetragen hat und beitragt.

Nachdem man durch die Aufführung der Brüder endlich die Erfahrung gemacht hatte, daß das Publicum sich an einer derben charakteristischen, sinnlich-künstlichen Darstellung erfreuen könne, wählte man den vollkommenen Gegenstand, indem man Nathan den Weisen aufführte. In diesem Stücke, wo der Verstand fast allein spricht, war eine klare, auseinandersetzende Recitation die vorzüglichste Obliegenheit der Schauspieler, welche denn auch meist glücklich erfüllt wurde.

Was das Stück durch Abkürzung allenfalls gelitten

2) Alle Leipziger Oster- und Michaelismeſſen erſcheinet ein Band, dergeſtalt, daß zu Michaelis dieſes 1773ſten Jahres der erſte, Oſtern 1775. aber der vierte und fünfte zuſammen ans Licht treten werden.

3) Um wegen des Abgangs im voraus wenigſtens einigermaßen geſichert zu ſeyn, ſo wählet man den Weg der Subſcription. Wer daher zwiſchen dato und längſt dem Ausgange des Septembers des gegenwärtigen Jahres entweder in der hieſigen Zeitungsexpedition bey dem Hrn. Secretair Keller, oder in verſchiednen Intelligenzcomtoirs, wo dieſes Avertiſſement ausgegeben wird, ſich als einen Subſcribenten angiebt, und 16 Gr. (1 fl. 12 kr.) in ſächſiſcher Conventionsmünze erleget, erhält dafür auf kommende Michaelismeſſe 1773. mit Nachſchuß 1 Thalers (1 fl. 48 kr.) den erſten Band, und ſo ferner auch in Anſehung der übrigen Theile, dergeſtalt, daß die Subſcribenten jeden Theil für 1 Thlr. 16 Gr. (3 fl.) mithin das ganze Werk, welches bisher kaum für 30 Thlr. (54 fl.) zu haben geweſen, um 8 Thlr. 8 Gr. (15 fl. 40 kr.) erhalten: an diejenigen aber, welche nicht ſubſcribiren, kann es nachhero nicht unter 12 Thlr. 12 Gr. (28 fl. 16 kr.) verlaſſen werden. Da übrigens aus obſtehender ſehr billigen Bedingung leicht abzunehmen iſt, daß man bey dieſem Unternehmen mehr den Nutzen des Publikums, als einen großen Gewinn zum Zwecke hat, ſo ſchmeichelt man ſich nicht ohne Grund, eine beträchtliche Anzahl Subſcribenten zu erhalten. Leipziger Oſtermeſſe 1773.

In Frankfurt nimmt das gelehrte Zeitungscomptoir Pränumeration an, wo auch die Probe vom Druck und Papier zu ſehen iſt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

hat, ward nun durch eine gedrängtere Darstellung ersetzt und man wird für die Folge sorgen, es poetisch so viel möglich zu restauriren und zu runden. Nicht weniger werden die Schauspieler sich alle Mühe geben, was an Ausarbeitung ihrer Rollen noch fehlte, nachzubringen, so daß das Stück jährlich mit Zufriedenheit des Publicums wieder erscheinen könne.

Lessing sagte in sittlich-religiöser Hinsicht: daß er diejenige Stadt glücklich preise, in welcher Nathan zuerst gegeben werde; wir aber können in dramatischer Rücksicht sagen: daß wir unserm Theater Glück wünschen, wenn ein solches Stück darauf bleiben und öfters wiederholt werden kann.

In dieser Lage mußte der Direction ein Schauspiel wie Jon höchst willkommen seyn. Hatte man in den Brüdern sich dem römischen Lustspiele genähert, so war hier eine Annäherung an das griechische Trauerspiel der Zweck. Von dem sinnlichen Theile desselben konnte man sich die beste Wirkung versprechen, denn in den sechs Personen war die größte Mannichfaltigkeit dargestellt. Ein blühender Knabe, ein Gott als Jüngling, ein stattlicher König, ein würdiger Greis, eine Königin in ihren besten Jahren und eine heilige bejahrte Priesterin. Für bedeutende, abwechselnde Kleidung war gesorgt und das durch das ganze Stück sich gleichbleibende Theater zweckmäßig ausgeschmückt. Die Gestalt der beiden älteren Männer hatte man durch schickliche Masken ins Tragische gesteigert, und da in dem Stücke die Figuren in mannichfaltigen Verhältnissen auftreten, so wechselten durchaus die Gruppen dem Auge gefällig ab und die Schauspieler leisteten die schwere Pflicht um so mehr mit Bequemlichkeit, als sie durch die Aufführung der französischen Trauerspiele an ruhige Haltung und schickliche Stellung innerhalb des Theaterraums gewöhnt waren.

Die Hauptsituationen gaben Gelegenheit zu belebtern Tableaux und man darf sich schmeicheln, von dieser Seite eine meist vollendete Darstellung geliefert zu haben.

Was das Stück selbst betrifft, so läßt sich von demselben ohne Vorliebe sagen, daß es sich sehr gut erponire, daß es lebhaft fortschreite, daß höchst interessante Situationen entstehen und den Knoten schürzen, der theils durch Vernunft und Ueberredung, theils durch die wundervolle Erscheinung zuletzt gelöst wird. Uebrigens ist das Stück für gebildete Zuschauer, denen mythologische Verhältnisse nicht fremd sind, völlig klar, und gegen den übrigen weniger gebildeten Theil erwirbt es sich das pädagogische Verdienst, daß es ihn veranlaßt zu Hause wieder einmal ein mythologisches Lexikon zur Hand zu nehmen und sich über den Erechtheus und Orechtheus aufzuklären.

Man kann dem Publicum keine größere Achtung bezeigen, als indem man es nicht wie Pöbel behandelt. Der Pöbel drängt sich unvorbereitet zum Schauspielhause, er verlangt was ihm unmittelbar genießbar ist, er will schauen, staunen, lachen, weinen, und nöthigt daher die Directionen welche von ihm abhängen, sich mehr oder weniger zu ihm herabzulassen und von einer Seite das Theater zu übersprannen, von der andern auszulöschen. Wir haben das Glück, von unsern Zuschauern, besonders wenn wir den Jenaischen Theil wie billig mit rechnen, voraussetzen zu dürfen, daß sie mehr als ihr Lergeld mitbringen und daß diejenigen, denen bei der ersten sorgfältigen Aufführung verdienter Stücke noch etwas dunkel, ja ungenießbar bliebe, genugt sind sich von der zweiten besser unterrichten und in die Absicht einführen zu lassen. Blos dazurch, daß unsere Lage erlaubt Aufführungen zu geben, woran nur ein erwähltes Publicum Geschmack finden kann, leben wir uns in den Stand gesetzt, auf solche Darstellungen sorgsam arbeiten, welche allgemeiner gefallen.

Sollte Jon auf mehrern Theatern erscheinen, oder gedruckt werden, so wünschten wir, daß ein competenter Kritiker nicht etwa bloß diesen Neuen Dichter mit jenem Alten dem er gefolgt zusammenstellte, sondern Gelegenheit nähme wieder einmal das Antike mit dem Modernen im Ganzen zu vergleichen. Hier kommt gar vieles zur Sprache, das zwar schon mehrmals bewegt worden ist, das aber nie genug ausgesprochen werden kann. Der neue Autor wie der alte hat gewisse Vortheile und Nachtheile und zwar gerade an der umgekehrten Stelle. Was den einen begünstigte, beschwert den andern, und was diesen begünstigt, stand jenem entgegen. Nicht gehörig wird man den gegenwärtigen Jon mit dem Jon des Euripides vergleichen können, wenn nicht jene allgemeinen Betrachtungen vorangegangen sind, und vielen Dank soll der Kunstrichter verdienen, der uns an diesem Beispiele wieder klar macht: in wie fern wir den Alten nachfolgen können und sollen.

Wären unsere Schauspieler sämmtlich auf kunstmäßige Behandlung der verschiedenen Arten dramatischer Dichtkunst eingerichtet, so könnte der Wirrwarr, der nur zufällig hier in der Reihe steht, auch als eine zum allgemeinen Zweck calculirte Darstellung aufgeführt werden.

Gegen solche Stücke ist das Publicum meist ungerecht, und wohl hauptsächlich deßwegen, weil der Schauspieler ihnen nicht leicht ihr völliges Recht widerfahren läßt.

Wenn es dem Verfasser gefällt, in einer Posse den Menschen unter sich hinunter zu ziehen, ihn in seltsamen, mehr erniedrigenden als erhebenden Situationen zu zeigen, so ist, vorausgesetzt, daß es mit Talent und Theaterpraktik geschieht, nichts dagegen einzuwenden. Nur sollte alsdann der Schauspieler einsehen, daß er von seiner Seite, indem er eine solche Darstellung kunstmäßig behandelt, erst das Stück zu vollenden und ihm eine günstige Aufnahme zu verschaffen hat.

Es ist möglich in einem solchen Stücke die Rollen durchaus mit einer gewissen, theils offenbaren, theils versteckten Eleganz zu spielen, die fürs Gesicht angelegten Situationen mit malerischer Zweckmäßigkeit darzustellen und dadurch das Ganze, das seiner Anlage nach zu sinken scheint, durch die Aufführung empor zu tragen.

Sind wir so glücklich noch mehrere antike Lustspiele auf das Theater einzuführen, dringen unsere Schauspieler auch tiefer in den Sinn des Maskenspiels, so werden wir auch in diesem Fache der Erfüllung unserer Wünsche entgegen gehen.

Ist die Vielseitigkeit des Schauspielers wünschenswerth, so ist es die Vielseitigkeit des Publicums eben so sehr. Das Theater wird, so wie die übrige Welt, durch herrschende Moden geplagt, die es von Zeit zu Zeit überströmen und dann wieder leicht lassen. Die Mode bewirkt eine augenblickliche Gewöhnung an irgend eine Art und Weise, der wir lebhaft nachhängen, um sie alsdann auf ewig zu verbannen. Mehr als irgend ein Theater ist das deutsche diesem Unglücke ausgesetzt und das wohl daher, weil wir bis jetzt mehr strebten und versuchten, als erwangen und erreichten. Unsere Literatur hatte, Gott sey Dank, noch kein goldenes Zeitalter und wie das übrige so ist unser Theater noch erst im Werden. Jede Direction durchblätterte ihre Repertorien und sehe, wie wenig Stücke aus der großen Anzahl die man in den letzten zwanzig Jahren aufgeführt, noch jetzt brauchbar geblieben sind. Wer darauf denken dürfte diesem Unwesen nach und nach zu steuern, eine gewisse Anzahl vorhandener Stücke auf dem Theater zu fixiren und dadurch endlich einmal ein Repertorium aufzustellen das man der Nachwelt überliefern könnte, müßte vor allen Dingen darauf aufgehen die Denkweise des Publicums das er vor sich hat zu Vielseitigkeit zu bilden. Diese besteht hauptsächlich darin, daß der Zuschauer einsehen

lerne, nicht eben jedes Stück sey wie ein Rock anzusehen, der dem Zuschauer völlig nach seinen gegenwärtigen Bedürfnissen auf den Leib gesetzt werden müsse. Man sollte nicht gerade immer sich und sein nächstes Geistes-, Herzens- und Sinnesbedürfniß auf dem Theater zu befriedigen gedenken, man könnte sich vielmehr öfters wie einen Reisenden betrachten, der in fremden Orten und Gegenden, die er zu seiner Belehrung und Ergötzung besucht, nicht alle Bequemlichkeit hinter, die er zu Hause seiner Individualität anzupassen Gelegenheit hatte.

Das vierte Stück, bei welchem wir unsern Zuschauern eine solche Reise zumutheten, war Turandot nach Gozzi metrisch bearbeitet.

Wir wünschen, daß jener Freund unsers Theaters, welcher in der Zeitung für die elegante Welt 1802, Nr. 7 die Vorstellung des Jon mit so viel Einsicht als Billigkeit recensirt, eine gleiche Mühe in Absicht auf Turandot übernehmen möge. Was auf unserer Bühne als Darstellung geleistet wird, wünschten wir von einem dritten zu hören; was wir mit jedem Schritte zu gewinnen glauben, darüber mögen wir wohl selbst unsere Gedanken äußern.

Der Deutsche ist überhaupt ernsthafter Natur und sein Ernst zeigt sich vorzüglich wenn vom Spiele die Rede ist, besonders auch im Theater. Hier verlangt er Stücke, die eine gewisse einfache Gewalt über ihn ausüben, die ihn entweder zu herzlichem Lachen oder zu herzlicher Rührung bewegen. Zwar ist er durch eine gewisse Mittelgattung von Dramen gewöhnt worden, das Heitere neben dem Tristen zu sehen; allein beides ist alsdann nicht auf seinen höchsten Gipfel geführt, sondern zeigt sich mehr als eine Art von Amalgam. Auch ist der Zuschauer immer verdrießlich, wenn Lustiges und Trauriges, ohne Mittelglieder, auf einander folgt.

Was uns betrifft, so wünschen wir freilich, daß wir nach und nach mehr Stücke von rein gesonderten Gattungen erhalten mögen, weil die wahre Kunst nur auf diese Weise gefördert werden kann; allein wir finden auch solche Stücke höchst nöthig, durch welche der Zuschauer erinnert wird, daß das ganze theatralische Wesen nur ein Spiel sey, über das er, wenn es ihm ästhetisch, ja moralisch nutzen soll, erhoben stehen muß, ohne deßhalb weniger Genuß daran zu finden.

Als ein solches Stück schätzen wir Turandot. Hier ist das Abenteuerliche verschlungener menschlicher Schicksale der Grund auf dem die Handlung vorgeht. Umgestürzte Reiche, vertriebene Könige, irrende Prinzen, Sclaven, sonst Prinzessinnen, führt eine erzählende Exposition vor unserm Geist vorüber, und die auch hier am Orte, im phantastischen Peking, auf einen kühn verliebten Fremden warnende Gefahr wird uns vor Augen gestellt. Was wir aber sodann erblicken, ist ein in Frieden herrschender, behaglicher, obgleich trauriger Kaiser, eine Prinzessin, eifersüchtig auf ihre weibliche Freiheit, und übrigens ein durch Masken erheiterter Serail-Käthsel vertreten hier die Stelle der Scylla und Charybdis, denen sich ein gutmüthiger Prinz aufs neue aussetzt, nachdem er ihnen schon glücklich entkommen war. Nun soll der Name des Unbekannten entdeckt werden, man versucht Gewalt, und hier giebt es eine Reihe von pathetischen, theatralisch auffallenden Scenen; man versucht die List und nun wird die Macht der Ueberredung stufenweise aufgeboten.

Zwischen alle diese Zustände ist das Heitere, das Lustige, das Neckische ausgestreut und eine so bunte Behandlung mit völliger Eindeit bis zu Ende durchgeführt.

Es steht zu erwarten wie dieses Stück in Deutschland aufgenommen werden kann. Es ist freilich ursprünglich für ein geistreiches Publicum geschrieben und hat Schwierigkeiten in der Aufführung, die wir, obgleich die zweite Repräsentation besser als die erste gelang, noch nicht ganz überwunden haben. Könnte das Stück irgendwo in seinem vollen Glanz erscheinen, so würde es gewiß eine schöne Wirkung hervorbringen und manches aufregen, was in der deutschen Natur schläft. So haben wir die angenehme Wirkung schon erfahren, daß unser Publicum sich beschäftigt selbst Räthsel auszudenken, und wir werden wahrscheinlich bei jeder Vorstellung künftig mehr; gegenwärtig bleibt uns nur zu wünschen, daß wir die Brüder und Jon immer so wie die erstenmale, Nathan und Turandot immer ausgearbeiteter und vollendeter sehen mögen.

Frauenrollen auf dem römischen Theater durch Männer gespielt.

Es ist kein Ort in der Welt, wo die vergangene Zeit so unmittelbar und mit so mancherlei Stimmen zu dem Beobachter spräche, als Rom. Es hat sich auch dort unter mehreren Sitten zufälligerweise eine erhalten, die sich an allen andern Orten nach und nach fast gänzlich verloren hat.

Die Alten ließen, wenigstens in den besten Zeiten der Kunst und der Sitten, keine Frau das Theater betreten. Ihre Stücke waren entweder so eingerichtet, daß Frauen mehr oder weniger entbehrlich waren; oder die Weiberrollen wurden durch einen Acteur vorgestellt, welcher sich besonders darauf geübt hatte. Derselbe Fall ist noch in dem neueren Rom und dem übrigen Kirchenstaat, außer Bologna, welches unter andern Privilegien auch der Freiheit genießt, Frauenzimmer auf seinen Theatern bewundern zu dürfen.

Es ist so viel zum Tadel jenes Römischen Herkommens gesagt worden, daß es wohl erlaubt seyn möchte, auch etwas zu seinem Lobe zu sagen, wenigstens (um nicht allzuparador zu scheinen) darauf, als auf einen antiquarischen Rest, aufmerksam zu machen.

Von den Opern kann eigentlich hier die Rede nicht seyn, indem die schöne und schmeichelhafte Stimme der Castraten, welchen noch überdies das Weiberkleid besser als Männertracht angemessen scheint, gar leicht mit allem ausföhnet, was allenfalls an der verkleideten Gestalt unschicklichen erscheinen möchte. Man muß eigentlich von Trauer- und Lustspielen sprechen, und anseinander setzen, in wiefern dabei einiges Bergnügen zu empfinden sey.

Ich setze voraus was bei jedem Schauspiele vorauszusetzen ist, daß die Stücke nach den Charakteren und Fähigkeiten der Schauspieler eingerichtet seyen: eine Voraussetzung, ohne welche kein Theater und kaum der größte, mannichfaltigste Acteur bestehen würde.

Die neuern Römer haben überhaupt eine besondere Neigung, bei Maskeraden die Kleidung beider Geschlechter zu verwechseln. Im Carneval ziehen viele junge Bursche im Putz der Frauen aus der geringsten Classe umher, und scheinen sich gar sehr darin zu gefallen. Kutscher und Bediente sind an Frauen oft sehr anständig und, wenn es junge wohlgebildete Leute sind, zierlich und reizend gekleidet. Dagegen stehen sich Frauenzimmer des mittleren Standes als Pulcinelle, die vornehmeren in Officiers-Tracht, gar schön und glücklich. Jedermann scheint sich dieses Scherzes, an dem wir uns alle einmal in der Kindheit vergnügt haben, in

fortgesetzter jugendlicher Thorheit erfreuen zu wollen. Es ist sehr auffallend, wie beide Geschlechter sich in dem Scheine dieser Umschaffung vergnügen, und das Privilegium des Tiresias so viel als möglich zu usurpiren suchen.

Eben so haben die jungen Männer, die sich den Weiberrollen widmen, eine besondere Leidenschaft sich in ihrer Kunst vollkommen zu zeigen. Sie beobachten die Mienen, die Bewegungen, das Betragen der Frauenzimmer auf das genaueste; sie suchen solche nachzuahmen, und ihrer Stimme, wenn sie auch den tiefern Ton nicht verändern können, Geschmeidigkeit und Lieblichkeit zu geben; genug, sie suchen sich ihres eignen Geschlechts so viel als möglich ist zu entäußern. Sie sind auf neue Moden so erpicht wie Frauen selbst; sie lassen sich von geschickten Putzmacherinnen heraus staffiren, und die erste Actrice eines Theaters ist meist glücklich genug ihren Zweck zu erreichen.

Was die Nebenrollen betrift, so sind sie meist nicht zum besten besetzt; und es ist nicht zu leugnen, daß Colombine manchmal ihren blauen Bart nicht völlig verbergen kann. Allein es bleibt auf den meisten Theatern mit den Nebenrollen überhaupt so eine Sache; und aus den Hauptstädten andrer Reiche, wo man weit mehr Sorgfalt auf das Schauspiel wendet, muß man oft bittre Klagen über die Ungeschicklichkeit der dritten und vierten Schauspieler, und über die dadurch gänzlich gestörte Illusion vernehmen.

Ich besuchte die Römischen Komödien nicht ohne Vorurtheil: allein ich fand mich bald, ohne dran zu denken, versöhnt; ich fühlte ein mir noch unbekanntes Vergnügen, und bemerkte, daß es viele andre mit mir theilten. Ich dachte der Ursache nach, und glaube sie darin gefunden zu haben: daß bei einer solchen Vorstellung, der Begrif der Nachahmung, der Gedanke an Kunst, immer lebhaft blieb, und durch das geschickte Spiel nur eine Art von feinbewußter Illusion hervorgebracht wurde.

Wir Deutschen erinnern uns, durch einen fähigen jungen Mann alle Rollen bis zur größten Täuschung vorgestellt gesehen zu haben, und erinnern uns auch des doppelten Vergnügens das uns jener Schauspieler gewährte. Eben so entsteht ein doppelter Reiz daher, daß diese Personen keine Frauenzimmer sind, sondern Frauenzimmer vorstellen. Der Jüngling hat die Eigenheiten des weiblichen Geschlechts in ihrem Wesen und Betragen studirt; er bringt sie und bringt sie als Künstler wieder hervor; er spielt nicht sich selbst, sondern eine dritte und eigentlich fremde Natur. Wir lernen diese dadurch nur desto besser kennen, weil sie jemand beobachtet, jemand überdacht hat, und uns nicht die Sache, sondern das Resultat der Sache vorgestellt wird.

Da sich nun alle Kunst hierzuvörderst vorzüglich von der einfachen Nachahmung unterscheidet, so ist natürlich, daß wir bei einer solchen Vorstellung eine eigne Art von Vergnügen empfinden, und manche Unvollkommenheit in der Ausführung des Ganzen übersehen.

Es versteht sich freilich, was oben schon berührt worden, daß die Stücke zu dieser Art von Vorstellung passen müssen.

So konnte das Publicum der Lovanadiera des Goldoni einen allgemeinen Beifall nicht versagen.

Der junge Mann, der die Gastwirthin vorstellte, drückte die verschiedenen Schattirungen, welche in dieser Rolle liegen, so gut als möglich aus. Die tutige Kälte eines Mädchens die ihren Geschäften nachgeht, gegen jeden höflich, freundlich und dienstfertig ist, aber weder liebt noch geliebt seyn will, noch weniger den Leidenschaften ihrer vornehmen Gäste Gehör geben mag; die heimlichen, zarten Neigungen, wovon sie dann doch wieder ihre männlichen Gäste zu fesseln weiß; den beleidigten Stolz, da ihr einer derselben hart und unfreundlich begegnet; die mancherlei feinen Schmeicheleien, womit sie auch diesen anzufeuren weiß, und zuletzt den Triumph auch ihn überwunden zu haben:

Ich bin überzeugt, und habe es selbst gesehen, daß eine geschickte und verständige Actrice in dieser Rolle viel Lob verdienen kann: aber die letzten Scenen, von einem Frauenzimmer vorgestellt, werden immer beleidigen. Der Ausdruck jener andeutzigsten Kälte, jener süßen Empfindung der Rache, der übermüthigen Schadenfreude, werden uns in der unmittelbaren Wahrheit empören; und wenn sie zuletzt dem Hanswurste die Hand giebt, um nur einen Knecht-Mann im Hause zu haben, so wird man von dem schalen Gute des Stücks wenig befriedigt seyn. Auf dem Römischen Theater dagegen war es nicht die liebliche Kälte, der weibliche Uebermuth selbst, die Vorstellung erinnerte nur daran; man vermißte sich, daß es wenigstens dermal nicht wahr sey; man klatschte dem Jüngling Beifall mit seinem Mathe zu, und war ergötzt, daß er die gesährlichen Eigenschaften des geliebten Geschlechts so gut gekannt, und durch eine glückliche Nachahmung ihres Betragens uns an den Schönen, für alles was wir ähnliches von ihnen erduldet, gleichsam gerächt habe.

Ich wiederhole also: man empfand hier das Vergnügen, nicht die Sache selbst sondern ihre Nachahmung zu sehen, nicht durch Natur sondern durch Kunst unterhalten zu werden, nicht eine Individualität sondern ein Resultat anzuschauen.

Dazu kam noch, daß die Gestalt des Acteurs einer Person aus der mittleren Classe sehr angemessen war.

Und so behält uns Rom unter seinen vielen Acten auch noch eine alte Einrichtung, obgleich unvollkommner, auf; und wenn gleich nicht ein jeder sich daran ergötzen sollte, so findet der Denkende doch Gelegenheit sich jene Zeiten gewissermaßen zu vergegenwärtigen, und ist geneigter den Zeugnissen der alten Schriftsteller zu glauben, welche uns an mehreren Stellen versichern: es sey männlichen Schauspielern oft im höchsten Grade gelungen, in weiblicher Tracht eine geschmackvolle Matrone zu entzücken.

Ueber die Parodie bei den Alten.

Wie schwer es ist sich aus den Vorstellungsarten einer Zeit herauszuarbeiten; besonders wenn die Aufgabe so gestellt ist, daß man sich in höhere, uns unerreichbare Zustände versetzen müße, begreift man nicht eher als nach vielen, theils vergeblichen, theils auch wohl gelungenen Versuchen.

Von meinen Jünglingszeiten an trachtete ich mich mit griechischer Art und Sinne möglichst zu befreunden, und wie sagen unerläßige Männer, daß es auch wohl gelungen seyn. Ich will hier nur an den Curtiustischen Heroines erinnern, den ich einem modernen und zwar keineswegs vermerklichen Zustande entgegengesetzt hatte.

In jenem Bestreben, es sind nunmehr gerade funfzig Jahre, bin ich immer fortgeschritten und auf diesem Wege habe ich jenen Leitfaden nie aus der Hand gelassen. Inzwischen kam ich noch manche Hindernisse, die mir meine nordische Natur nur nach und nach beschwichtigen, meine deutsche Gemüthsart, die mir der Hand des Poeten alles für baar Geld nahm, was noch eigentlich nur ein Einleitungs- und Anregungsmittel seyn sollte angesehen werden.

Höchst nothwendig war ich daher zu lesen und zu hören: das über den deutsch überschwänglich ergossenen Zuckern der Alten noch zum Schluß der Darreichung

eine Narrenspoſſe ſey gegeben worden. Wie mir aber gelang mit einem ſolchen Verfahren mich auszuſöhnen und mir ein Unbegreifliches zurecht zu legen, ſey hier geſagt, ob es vielleicht auch andern fromme.

Die Griechen, die als geſelliges Volk gerne ſprachen, als Republicaner gern ſprechen hörten, waren ſo an den öffentlichen Vortrag gewöhnt, daß ſie unbewußt die Redekunſt ſich eigen gemacht hatten und demgemäß dieſelbe ihnen eine Art Bedürfniß geworden war. Dieſes Element war dem dramatiſchen Dichter höchſt willkommen, der auf einer fingirten Bühne die höchſten menſchlichen Intereſſen vorzuführen und das Für und Wider verſchiedener Parteien, durch Hin- und Widerreden kräftig auszuſprechen hatte. Bediente er ſich nun dieſes Mittels zum höchſten Vortheil ſeiner Tragödie und wetteiferte mit dem Redner im völligen obgleich imaginären Ernſte, ſo war es ihm für das Luſtſpiel beinahe noch willkommener: denn indem er die niedrigſten Gegenſtände und Handlungen durch hohes Kunſtvermögen ebenfalls im großen Styl zu behandeln wußte, ſo brachte er etwas Unbegreifliches und höchſt Ueberraſchendes vor.

Von dem Niedrigen, Sittenloſen wendet ſich der Gebildete mit Abſcheu weg, aber er wird in Erſtaunen geſetzt wenn es ihm hergeſtalt gebracht wird, daß er es nicht abweiſen kann, vielmehr ſolches mit Behagen aufzunehmen genöthigt iſt. Ariſtophanes giebt uns hievon die unverwerflichſten Zeugniſſe und man kann das Geſagte aus dem Kyklops des Euripides vollkommen darthun, wenn man nur auf die ſämtliche Reve des gebildeten Ulyſſes hinweiſt, der doch den Irdier dagegt nicht zu denken, daß er mit dem rohſten aller Weſen ſpreche; der Kyklope dagegen argumentirt mit voller Wahrheit aus ſeinem Zuſtande heraus und indem er jenen ganz entſcheiden widerlegt, bleibt er unwiderleglich. Man wird durch die große Kunſt in Erſtaunen geſetzt und das Unanſtändige hört auf es zu ſeyn, weil es uns auf das gründlichſte von der Würde des kunſtreichen Dichters überzeugt.

Wir haben uns alſo bei jenen als Nachſpiel gegebenen heiteren Stücken der Alten keineswegs ein Poſſen- und Fratzen-Stück nach unſerer Art, am wenigſten aber eine Parodie und Travestie zu denken, wozu uns vielleicht Horazens Verſe verleiten könnten.

Nein! bei den Griechen iſt alles aus Einem Stücke, und alles im großen Styl. Derſelbe Marmor, daſſelbe Erz iſt es das einen Zeus wie einen Zwerg möglich macht, und immer der gleiche Geiſt der allem die gebührende Würde verleiht.

Hier findet ſich keineswegs der parodiſtiſche Sinn, welcher das Hohe, Große, Edle, Gute, Zarte herunterzieht und ins Gemeine verſchleppt, woran wir immer ein Symptom ſehen, daß die Nation die daran Freude hat auf dem Wege iſt ſich zu verſchlechtern; vielmehr wird hier das Rohe, Brutale, Niedrige, das an und für ſich ſelbſt den Gegenſatz des Göttlichen macht, durch die Gewalt der Kunſt dergeſtalt emporgehoben, daß wir daſſelbe gleichfalls als an dem Erhabenen theilnehmend empfinden und betrachten müſſen.

Die komiſchen Masken der Alten, wie ſie uns übrig geblieben, ſtehen dem Kunſtwerth nach in gleicher Linie mit dem tragiſchen. Ich beſitze ſelbſt eine kleine komiſche Maske von Erz, die mir um keine Goldſtange feil wäre, indem ſie mir täglich das Anſchauen von der hohen Sinnesweiſe giebt, die durch alles was von den Griechen ausgegangen hervorleuchtet.

Beiſpiele ähnlicher Art, wie bei den dramatiſchen Dichtern finden ſich auch in der bildenden Kunſt.

Ein mächtiger Adler, aus Marmor oder Luſtſtein Zeiten, hat ſich ſo eben, zwei Schlangen in den Klauen haltend, auf einen Felſen niedergelaſſen; ſeine Blitze ſind noch in Thätigkeit, ſein Geiſt unruhig, denn ſeine beweglich wiederſtrebende Beute bringt ihm Gefahr. Sie umringeln ſeine Füße, ihre züngelnden Zungen beutzen auf tödtliche Zähne.

Dagegen hat ſich auf Mauergeſtein ein Kauz niedergeſetzt, die Flügel angeſchloſſen, die Füße und Klauen ſtämmig; er hat einige Mäuſe gefaßt, die ohnmächtig ihre Schwänzlein um ſeine Füße ſchlingen, indem ſie kaum noch Zeichen eines vieyſend abſcheidenden Lebens bemerken laſſen.

Man denke ſich beide Kunſtwerke neben einander! Hier iſt weder Parodie noch Travestie, ſondern ein von Natur Hohes und von Natur Niederes, beides von gleichem Meiſter im gleich erhabenen Styl gearbeitet; es iſt ein Paralleliſmus im Gegenſatz, der einzeln erfreuen und zuſammengeſtellt in Erſtaunen ſetzen müßte. Der junge Bildhauer fände hier eine bedeutende Aufgabe.

Zu ähnlichen Reſultaten führt die Vergleichung der Ilias mit Troilus und Creſſida; auch hier iſt weder Parodie noch Travestie, ſondern wir oben im Adler und Kauz zwei Naturgegenſätze einander gegenüber geſetzt waren, ſo hier ein zwiefacher Zeitſinn. Das griechiſche Gedicht im hohen Styl, ſich ſelbſt darſtellend, nur das Nothdürftige bringend und ſogar in Beſchreibungen und Gleichniſſen allen Schmuck abſtreifend, auf hohe mythiſche Urüberlieferungen ſich gründend; das engliſche Meiſterwerk dagegen darf man betrachten als eine glückliche Umformung, Umſetzung jenes großen Werkes ins Romantiſch-dramatiſche.

Hiebei dürfen wir aber nicht vergeſſen, daß dieſes Stück mit manchem andern ſeine Herkunft aus abgeleiteten ſchon zur Proſe herabgezogenen nur halb dichteriſchen Erzählungen nicht verleugnen kann.

Doch auch ſo iſt es wieder ganz Original als wenn das Antike gar nicht geweſen wäre, und es bedurfte wieder einen eben ſo gründlichen Ernſt, ein eben ſo entſchiedenes Talent als des großen Alten, um uns ähnliche Perſönlichkeiten und Charaktere mit leichter Bedeutenheit vorzuſpiegeln, indem einer ſpätern Menſchheit neuere Menſchlichkeiten durchſchaubar vorgetragen werden.

Die tragiſchen Tetralogien der Griechen.

Programm

von Mitter Hermann.

1819.

Auch dieſer Aufſatz deutet ſeiner Anſicht und Behandlung nach auf einen meiſterhaften Kenner, der das Alte zu erneuen, das Abgeſtorbene zu beleben verſteht.

Es kann nicht geleugnet werden, daß man ſich die Tetralogien der Alten kaum nur gedacht als eine dreifache Steigerung derſelben Gegenſtandes, wo im erſten Stück die Expoſition, die Anlage, der Hauptmoment des Ganzen vollkommen geliefert wäre, im zweiten darauf ſich ſchreckliche Folgen ins Ungeheure ſteigerten, im dritten aber, bei unchmaliger Steigerung, dennoch auf eine gewiſſe Weiſe irgend eine Verſöhnung herangeführt würde; wonach denn allenfalls ein viertes munteres Stück, um den Zuſchauer, den häuslichen Ruhe und Behaglichkeit beſtändigen Bürger wohlgemuth zu entlaſſen, nicht ungeſchickt angefügt werden konnte.

Wenn alſo z. B. im erſten Stück Agamemnon, im zweiten Klytämneſtra und Aegiſth auftämen, im dritten jedoch der von den Furien verfolgte Mutter-Mörder

durch das Athenische Oberberufungsgericht losgesprochen und deßhalb eine große städtische ewige Feier angeordnet würde, da kann uns däuken, daß dem Genie hier irgend einen Scherz anzuknüpfen wohl mochte gelungen seyn.

Ist nun zwar, wie wir eingesehen, die griechische Mythologie sehr folgereich und langmüthig, wie sich denn der unsichtige Dichter gar bald überzeugen wird, daß aus jedem Zweig jenes grünenlosen Stammbaums ein paar Trilogien heraus zu entwickeln wären, so kann man doch begreifen, daß, bei unerläßlichen Forderungen nach immer sich überbietenden Neuigkeiten, nicht immerfort eine gleich reine Folge zu finden gewesen.

Sollte sodann der Dichter nicht bald gewahr werden, daß dem Volk an der Folge gar nichts gelegen ist? Sollte er nicht klug zu seinem Vortheil brauchen, daß er es mit einer leichtsinnigen Gesellschaft zu thun hat? Er giebt lieber sein Innerstes auf, als es sich ganz allein und umsonst sauer werden zu lassen.

Höchst natürlich und wahrscheinlich nennen auch wir daher die Behauptung gegenwärtigen Programms: eine Tri- oder gar Tetralogie habe keineswegs einen zusammenhängenden Inhalt gefordert, also nicht eine Steigerung des Stoffs, wie oben angenommen, sondern eine Steigerung der äußeren Formen, gegründet auf einen vielfältigen und zu dem bezweckten Eindruck hinreichenden Gehalt.

In diesem Sinne mußte nun das erste Stück groß und für den ganzen Menschen staunenswürdig seyn; das zweite, durch Chor und Gesang, Sinne, Gefühl und Geist erheben und ergötzen; das dritte darauf durch Aeußerlichkeiten, Pracht und Drang auftreiten und entzücken; da denn das letzte zu freundlicher Auflassung so heiter, munter und verwegen seyn durfte als es nur wollte.

Suchen wir nun ein Bild und Gleichniß zu unseren Zeiten. Die deutsche Bühne besitzt ein Beispiel jener ersten Art an Schillers Wallenstein, und zwar ohne daß der Dichter hier eine Nachaomung der Alten beabsichtigt hätte; der Stoff war nicht zu übersehen, und zerfiel dem wirkenden und schaffenden Geiste nach und nach selbst gegen seinen Willen in mehrere Theile. Der Empfindungsweise neuerer Tage gemäß bringt er das lustige heitere Satyrstück: das Lager, voraus. In den Piccolomini ehren wir die fortschreitende Handlung; sie ist noch durch Pedanterie, Irrthum, wüste Leidenschaft niedergehalten, indeß zarte himmlische Liebe das Rohe zu mildern, das Wilde zu beschäftigen, das Strenge zu lösen trachtet.

Im dritten Stück mißlingen alle Versuche der Vermittelung; man muß es im tiefsten Sinne hochtragisch nennen, und zugeben, daß für Sinn und Gefühl hierauf nichts weiter folgen könne.

Nun müssen wir aber, um an die von dem Programm eingeleitete Weise, völlig unzusammenhängendes auf einander glücklich und schicklich folgen zu lassen, durch ein Beispiel irgend eine Anwendung zu gewinnen, uns über die Alten begeben, und uns die Italiänische, eine dem Augenblick ganz gewidmete Nation, als Zuschauermasse denken.

So haben wir eine vollkommen ernste Oper in drei Acten, welche, in sich zusammenhängend, ihren Gang ruhig verfolgte. In den Zwischenräumen der drei Abtheilungen erschienen zwei Ballette, so verschieden im Charakter unter einander als mit der Oper selbst; das erste heroisch, das zweite ins Komische ablaufend, damit die Springer Gewandtheit und Kräfte zeigen konnten. War dieses vorüber, so begann der dritte Act der Oper, so inständig eindringlich eintretend, als wenn keine Posse vorhergegangen wäre. Ernst, feierlich, prächtig schloß sich das Ganze. Wir hatten also hier eine Pentalogie, nach ihrer Weise der Menge vollkommen genugthuend.

Noch ein Beispiel fügen wir hinzu: denn wir sehen, in etwas mäßigern Verhältnissen, Goldonische dreiactige Stücke vorstellen, wo zwischen den Abtheilungen vollkommene zweiactige komische Opern auf das glänzendste vorgetragen wurden. Beide Darstellungen hatten weder dem Inhalt noch der Form nach irgend etwas mit einander gemein, und doch freute man sich höchlich, nach dem ersten Act der Komödie, die bekannt beliebte Ouvertüre der Oper unmittelbar zu vernehmen. Eben so ließ man sich, nach dem glänzenden Finale dieses Singacts, den zweiten Act des prosaischen Stücks gar wohl gefallen. Hatte nun abermals eine musikalische Abtheilung das Entzücken gesteigert, so war man doch noch auf den dritten Act des Schauspiels höchst begierig, welcher denn auch jederzeit vollkommen befriedigend gegeben ward. Denn der Schauspieler, compromittirt durch seine langreichen Vorgänger, nahm nun alles was er von Talent hatte zusammen, und leistete, durch die Ueberzeugung seinen Zuschauer im besten Humor zu finden selbst in guten Humor versetzt, das Erstaunlichste, und der allgemeine Beifall erscholl beim Abschluß auch dieser Pentalogie, deren letzte Abtheilung gerade die Wirkung that wie der vierte Abschnitt der Tetralogien, und befriedigt, erheitert und doch auch gemäßigt nach Hause zu schicken.

Nachlese zu Aristoteles Poetik.

Ein jeder, der sich einigermaßen um die Theorie der Dichtkunst überhaupt, besonders aber der Tragödie bekümmert hat, wird sich einer Stelle des Aristoteles erinnern, welche den Auslegern viel Noth machte, ohne daß sie sich über ihre Bedeutung völlig hätten verständigen können. In der nähern Bezeichnung der Tragödie nämlich stehet der große Mann von ihr zu verlangen, daß sie durch Darstellung Mitleid und Furcht erregender Handlungen und Ereignisse von den genannten Leidenschaften das Gemüth des Zuschauers reinigen solle.

Meine Gedanken und Ueberzeugung von gedachter Stelle glaube ich aber am Besten durch eine Uebersetzung derselben mittheilen zu können.

„Die Tragödie ist die Nachahmung einer bedeutenden und abgeschlossenen Handlung, die eine gewisse Ausdehnung hat und in anmuthiger Sprache vorgetragen wird, und zwar von abgesonderten Gestalten, deren jede ihre eigene Rolle spielt, und nicht erzählungsweise von einem Einzelnen; nach einem Verlauf aber von Mitleid und Furcht mit Ausgleichung solcher Leidenschaften ihr Geschäft abschließt."

Durch vorstehende Uebersetzung glaube ich nun die bisher dunkel geachtete Stelle ins Klare gesetzt zu sehen, und füge nur Folgendes hinzu: wie konnte Aristoteles in seiner, jedesmalt auf den Gegenstand hinweisenden Art, indem er ganz eigentlich von der Construction des Trauerspiels redet, an die Wirkung, und was mehr ist, an die entfernte Wirkung denken, welche eine Tragödie auf den Zuschauer vielleicht machen würde? Keineswegs! er spricht ganz klar und richtig aus: Wenn sie durch einen Verlauf von Mitleid und Furcht erregenden Mitteln durchgegangen, so müsse sie mit Ausgleichung, mit Versöhnung solcher Leidenschaften zuletzt auf dem Theater ihre Arbeit abschließen.

Er versteht unter Katharsis, diese anstehende Abtragung, welche eigentlich von allem Drama, ja sogar von allen poetischen Werken gefordert wird.

In der Tragödie geschieht sie durch eine Art Menschenopfer, es mag nun wirklich vollbracht, oder unter

Einwirkung einer günstigen Gottheit, durch ein Surrogat geliefert werden, wie im Falle Abrahams und Agamemnons, genug, eine Sühnung, eine Lösung ist zum Abschluß unerläßlich, wenn die Tragödie ein vollkommenes Dichtwerk seyn soll. Diese Lösung aber, durch einen günstigen, gewünschten Ausgang bewirkt, nähert sich schon der Mittelgattung, wie die Rückkehr der Alceste; dagegen im Lustspiel gewöhnlich zu Entwirrung aller Verlegenheiten, welche ganz eigentlich das Geringere von Furcht und Hoffnung sind, die Heirath eintritt, die, wenn sie auch das Leben nicht abschließt, doch darin einen bedeutenden und bedenklichen Abschnitt macht. Niemand will sterben, jedermann heirathen, und darin liegt der halb scherz- halb ernsthafte Unterschied zwischen Trauer- und Lustspiel israelitischer Aesthetik.

Ferner bemerken wir, daß die Griechen ihre Trilogie zu solchem Zwecke benutzt: denn es giebt wohl keine höhere Katharsis als der Oedipus von Colonus, wo ein halbschuldiger Verbrecher, ein Mann, der durch dämonische Constitution, durch eine äußere Heftigkeit seines Daseyns, gerade bei der Großheit seines Charakters, durch immerfort übereilte Thatausübung, den ewig unerforschlichen, unbegreiflich-folgerechten Gewalten in die Hände rennt, sich selbst und die Seinigen in das tiefste unherstellbarste Elend stürzt, und doch zuletzt noch ausöhnend ausgesöhnt, und zum Verwandten der Götter, als segnender Schutzgeist eines Landes eines eigenen Opferdienstes werth, erhoben wird.

Hierauf gründet sich nun auch die Maxime des großen Meisters, daß man den Helden der Tragödie weder ganz schuldig, noch ganz schuldfrei darstellen müsse. Im ersten Falle wäre die Katharsis bloß Roffartig, und der ermordete Böswicht z. B. schiene nur der ganz gemeinen Justiz entgangen; im zweiten Falle ist sie nicht möglich: denn dem Schicksal oder dem menschlich Einwirkenden stehe die Schuld einer allzuschweren Ungerechtigkeit zur Last.

Uebrigens mag ich bei diesem Anlaß, wie bei jedem andern, mich nicht gern polemisch benehmen; anzuführen habe ich jedoch, wie man sich mit Anlegung dieser Stelle bisher beholfen. Aristoteles nämlich hatte in der Politik ausgesprochen: daß die Musik zu sittlichen Zwecken bei der Erziehung benutzt werden könnte, indem ja durch heilige Melodien die in den Orgien erst aufgeregten Gemüther wieder besänftigt würden, und also auch wohl andere Leidenschaften dadurch könnten ins Gleichgewicht gebracht werden. Daß hier von einem analogen Falle die Rede sey, leugnen wir nicht; allein er ist nicht identisch. Die Wirkungen der Musik sind stoffartiger, wie solches Händel in seinem Alexanderfest durchgeführt hat, und wie wir auf jedem Ball sehen können, wo ein, nach fittig-galanter Polonaise aufgespielter Walzer die sämmtliche Jugend zu Bacchischem Wahnsinn hinreißt.

Die Musik aber, so wenig als irgend eine Kunst, vermag auf Moralität zu wirken, und immer ist es falsch, wenn man solche Leistungen von ihnen verlangt. Philosophie und Religion vermögen dieß allein; Pietät und Pflicht müssen aufgeregt werden, und solche Erwechungen werden die Künste nur zufällig veranlassen. Was sie aber vermögen und wirken, das ist eine Milderung roher Sitten, welche aber gar bald in Weichlichkeit ausartet.

Wer nun auf dem Wege einer wahrhaft sittlichen innern Ausbildung fortschreitet, wird empfinden und gestehen, daß Tragödien und tragische Romane den Geist keineswegs beschwichtigen, sondern das Gemüth und das was wir das Herz nennen, in Unruhe versetzen, und einem sagen unbestimmten Zustande entgegenführen; diesen liebe die Jugend, und ist daher für solche Productionen leidenschaftlich eingenommen.

Wir kehren zu unserm Anfang zurück, und wiederholen: Aristoteles spricht von der Construction der Tragödie, insofern der Dichter, sie als Object aufstellend, etwas würdig Anziehendes, Schau- und Hörbares abgeschlossen hervorzubringen denkt.

Hat nun der Dichter an seiner Stelle seine Pflicht erfüllt, einen Knoten bedeutend geknüpft und würdig gelöst, so wird dann dasselbe in dem Geiste des Zuschauers vorgehen; die Verwickelung wird ihn verwirren, die Auflösung aufklären, er aber um nichts gebessert nach Hause gehen; er würde vielmehr, wenn er ästetisch aufmerksam genug wäre, sich über sich selbst verwundern, daß er eben so leichtsinnig als hartnäckig, eben so heftig als schwach, eben so liebevoll als lieblos sich wieder in seiner Wohnung findet, wie er hinausgegangen. Und so glauben wir alles, was diesen Punkt betrifft, gesagt zu haben, wenn sich schon dieses Thema durch weitere Ausführung noch mehr ins Klare setzen ließe.

Shakspeare und kein Ende.

1813.

Es ist über Shakspeare schon so viel gesagt, daß es scheinen möchte, als wäre nichts mehr zu sagen übrig; und doch ist dieß die Eigenschaft des Geistes, daß er den Geist ewig anregt. Diesmal will ich Shakspeare von mehr als Einer Seite betrachten, und zwar erstens als Dichter überhaupt; sodann verglichen mit den Alten und den Neuesten; und zuletzt als eigentlichen Theater-Dichter. Ich werde zu entwickeln suchen, was die Nachahmung seiner Art auf uns gewirkt, und was sie überhaupt wirken kann. Ich werde meine Bestimmung zu dem was schon gesagt ist dadurch geben, daß ich es allenfalls wiederhole, meine Abstimmung aber kurz und positiv ausdrücken, ohne mich in Streit und Widerspruch zu verwickeln. Hier sey also von jenem ersten Punkt zuvörderst die Rede.

I.

Shakspeare als Dichter überhaupt.

Das Höchste wozu der Mensch gelangen kann, ist das Bewußtseyn eigner Gesinnungen und Gedanken, das Erkennen seiner selbst, welches ihm die Einleitung giebt, auch fremde Gemüthsarten zu durchschauen. Nun giebt es Menschen, die mit einer natürlichen Anlage dazu geboren sind und solche durch Erfahrung in praktischen Zwecken ausbilden. Hieraus entsteht die Fähigkeit, der Welt und den Geschäften im höhern Sinn etwas abzugewinnen. Mit jener Anlage nun wird auch der Dichter geboren, nur daß er sie nicht zu unmittelbaren, irdischen Zwecken, sondern zu einem höhern, geistigen, allgemeinen Zweck ausbildet. Nennen wir nun Shakspeare einen der größten Dichter, so gestehen wir zugleich, daß nicht leicht jemand die Welt so gewahrte wie er, daß nicht leicht jemand, der sein inneres Anschauen aussprach, den Leser in höherm Grade mit in das Bewußtseyn der Welt versetzt. Ein wird für uns völlig durchsichtig: wir finden uns auf einmal als Vertraute der Tugend und des Lasters, der Größe, der Kleinheit, des Adels, der Verworfenheit, und dieses alles, zu noch mehr, durch die einfachsten Mittel. Fragen wir aber nach diesen Mitteln, so scheint es, als arbeite er für unsre Augen; aber wir sind getäuscht. Shakspeare's Verse sind nicht für die Augen des Leibes. Ich will mich zu erklären suchen.

Das Auge mag wohl der klarste Sinn genannt werden, durch den die leichteste Ueberlieferung möglich ist. Aber der innere Sinn ist noch klärer, und in ihm gelangt die höchste und schnellste Ueberlieferung durch

Wort; denn dieses ist eigentlich fruchtbringend, wenn das, was wir durchs Auge auffassen, an und für sich fremd und keineswegs so tiefwirkend vor uns steht. Shakspeare nun spricht durchaus an unsern innern Sinn: durch diesen belebt sich sogleich die Bilderwelt der Einbildungskraft, und so entspringt eine vollständige Wirkung, von der wir uns keine Rechenschaft zu geben wissen; denn hier liegt eben der Grund von jener Täuschung, als begebe sich alles vor unsern Augen. Betrachtet man aber die Shakspeare'schen Stücke genau, so enthalten sie viel weniger sinnliche That, als geistiges Wort. Er läßt geschehen, was sich leicht imaginiren läßt, ja, was besser imaginirt als gesehen wird. Hamlets Geist, Macbeths Hexen, manche Grausamkeiten erhalten ihren Werth durch die Einbildungskraft, und die vielfältigen kleinen Zwischenscenen sind bloß auf sie berechnet. Alle solche Dinge gehen beim Lesen leicht und gehörig an uns vorbei, da sie bei der Vorstellung lassen und hören, ja widerlich erscheinen.

Durchs lebendige Wort wirkt Shakspeare, und dieß läßt sich beim Vorlesen am besten überliefern: der Hörer wird nicht zerstreut, weder durch schicksliche noch unschickliche Darstellung. Es giebt keinen höhern Genuß und keinen reinern, als sich mit geschlossenen Augen, durch eine natürlich richtige Stimme ein Shakspeare'sches Stück nicht declamiren, sondern recitiren zu lassen. Man folgt dem schicksten Faden, an dem er die Ereignisse abspinnt. Nach der Bezeichnung der Charaktere bilden wir uns zwar gewisse Gestalten, aber eigentlich sollen wir durch eine Folge von Worten und Reden erfahren was im Innern vorgeht, und hier scheinen alle Mitspielenden sich verabredet zu haben, uns über nichts im Dunkeln, im Zweifel zu lassen. Dazu conspiriren Helden und Kriegsknechte, Herren und Sclaven, Könige und Boten, ja die untergeordneten Figuren wirken hier oft thätiger, als die Hauptgestalten. Alles, was bei einer großen Weltbegebenheit heimlich durch die Lüfte säuselt, was in Momenten ungeheurer Ereignisse sich in dem Herzen der Menschen verbirgt, wird ausgesprochen, was ein Gemüth ängstlich verschließt und versteckt: wird hier frei und kühn an den Tag gefördert; wir erfahren die Wahrheit des Lebens, und wissen nicht wie.

Shakspeare gesellt sich zum Weltgeist; er durchdringt die Welt, wie jener, beiden ist nichts verborgen; aber wenn des Weltgeists Geschäft ist, Geheimnisse vor, ja oft nach der That zu bewahren, so ist es der Sinn des Dichters, das Geheimniß zu verschwätzen, und uns vor, oder doch gewiß in der That zu Vertrauten zu machen. Der lasterhafte Mächtige, der wohl denkende Beschränkte, der leidenschaftlich Hingerissene, der ruhig Betrachtende, Alle tragen ihr Herz in der Hand, oft gegen alle Wahrscheinlichkeit; jedermann ist redsam und redselig. Genug, das Geheimniß muß heraus und sollten es die Steine verkünden. Selbst das Unbelebte drängt sich hinzu, alles Untergeordnete spricht mit, die Elemente, Himmel-, Erd- und Meer-Phänomene, Donner und Blitz; wilde Thiere erheben ihre Stimme, oft scheinbar als Gleichniß, aber ein wie das andere Mal mitbauleind.

Aber auch die civilisirte Welt muß ihre Schätze hergeben; Künste und Wissenschaften, Handwerke und Gewerbe, alles reicht seine Gaben dar. Shakspeare's Dichtungen sind ein großer belebter Jahrmarkt, und diesen Reichthum hat er seinem Vaterlande zu danken.

Ueberall ist England, das meerumflossene, von Nebel und Wolken umzogene, nach allen Weltgegenden thätige. Der Dichter lebt zur würdigen und wichtigen Zeit, und stellt ihre Bildung, ja Verbildung mit großer Heiterkeit dar; ja er würde nicht so lebe auf uns wirken, wenn er sich nicht seiner lebendigen Zeit gleich gestellt hätte. Niemand hat das materielle Costum mehr verachtet, als er; er kannt recht gut das innere Menschen-Costum, und hier gleichen sich Alle. Man sagt, er habe die Römer vortrefflich dargestellt; ich finde es nicht; es sind lauter eingekleidete Engländer, aber freilich Menschen sind es, Menschen von Grund aus, und denen paßt wohl auch die römische Toga. Hat man sich einmal hierauf eingerichtet, so findet man seine Anachronismen höchst lobenswürdig, und gerade, daß er gegen das äußere Costum verstößt, das ist es, was seine Werke so lebendig macht.

Und so sey es genug an diesen wenigen Worten, wodurch Shakspeare's Verdienst keineswegs erschöpft ist, seine Freunde und Verehrer werden noch manches hinzuzusetzen haben. Doch stehe noch eine Bemerkung hier: schwerlich wird man einen Dichter finden, dessen einzelnen Werken jedesmal ein anderer Begriff zu Grunde liegt und im Ganzen wirksam ist, wie an den seinigen sich nachweisen läßt.

So geht durch den ganzen Coriolan der Aerger durch, daß die Volksmasse den Vorzug der Bessern nicht anerkennen will. Im Cäsar besteht sich der Begriff, daß die Bessern den obersten Platz nicht wollen eingenommen sehen, weil sie irrig wähnen, in Gesammtheit wirken zu können. Antonius und Cleopatra spricht mit tausend Zungen, daß Genuß und That unverträglich sey. Und so würde man bei weiterer Untersuchung ihn noch öfter zu bewundern haben.

II.

Shakspeare, verglichen mit den Alten und Neuesten.

Das Interesse, welches Shakspeare's großen Geist belebt, liegt innerhalb der Welt, denn wenn auch Wahrsagung und Wahnsinn, Träume, Ahnungen, Wunderzeichen, Feen und Gnomen, Gespenster, Unholde und Zauberer ein magisches Element bilden, das zur rechten Zeit seine Dichtungen durchschwebt, so sind doch jene Triggestalten keineswegs Hauptangelegenheiten seiner Werke, sondern die Wahrheit und Tüchtigkeit seines Lebens ist die große Base, worauf sie ruhen; deßhalb uns alles was sich von ihm beschreibt, so echt und lernbaft erscheint. Man hat daher schon eingesehen, daß er nicht sowohl zu den Dichtern der neuern Welt, welche man die romantische genannt hat, sondern vielmehr zu jenen der naiven Gattung gehöre, da sein Werth eigentlich auf der Gegenwart ruht, und er kaum auf der zartesten Seite, ja nur mit der äußersten Spitze an die Sehnsucht gränzt.

Dess ungeachtet aber ist er, näher betrachtet, ein entschieden moderner Dichter, von den Alten durch eine ungeheure Kluft getrennt, nicht etwa der äußern Form nach, welche hier ganz zu betrachten sind, sondern dem innersten tiefsten Sinne nach.

Zuvörderst aber verwahre ich mich und sage, daß keineswegs meine Absicht sey, nachfolgende Terminologie als erschöpfend und abschließend zu gebrauchen; vielmehr soll es nur ein Versuch seyn, zu ändern, uns schon bekannten Gegenständen, nicht sowohl einen neuen hinzuzufügen, als, daß er schon in jenen enthalten sey, anzudeuten. Diese Gegensätze sind:

Antik.	Modern.
Naiv.	Sentimental.
Heidnisch.	Christlich.
Heidenhaft.	Romantisch.
Real.	Ideal.
Nothwendigkeit.	Freiheit.
Sollen.	Wollen.

Die größten Qualen, so wie die meisten, welchen der Mensch ausgesetzt seyn kann, entspringen aus den einem jeden innewohnenden Widersprüchen zwischen

Sollen und Wollen, sodann aber zwischen Sollen und Vollbringen, Wollen und Vollbringen, und diese sind es, die ihn auf seinem Lebensgange so oft in Verlegenheit setzen. Die geringste Verlegenheit, die aus einem leichten Irrthum, der unerwartet und schadlos gelöset werden kann, entspringt, giebt die Anlage zu lächerlichen Situationen. Die höchste Verlegenheit hingegen, unauflöslich oder unaufgelöst, bringt uns die tragischen Momente dar.

Vorherrschend in den alten Dichtungen ist das Unverhältniß zwischen Sollen und Vollbringen, in den neuern zwischen Wollen und Vollbringen. Man nehme diesen durchgreifenden Unterschied unter die übrigen Gegensätze einstweilen auf, und versuche, ob sich etwas damit leisten lasse. Vorherrschend, sagte ich, sind in beiden Epochen bald diese, bald jene Seite; weil aber Sollen und Wollen im Menschen nicht radical getrennt werden kann, so müssen überall beide Ansichten zugleich, wenn schon die eine vorwaltend und die andere untergeordnet gefunden werden. Das Sollen wird dem Menschen auferlegt, das Muß ist eine harte Nuß; das Wollen liegt der Mensch sich selbst auf, des Menschen Wille ist sein Himmelreich. Ein beharrendes Sollen ist lästig, Unvermögen des Vollbringens fürchterlich, ein beharrliches Wollen erfreulich, und bei einem festen Willen kann man sich sogar über das Unvermögen des Vollbringens getröstet sehen.

Betrachte man als eine Art Dichtung die Kartenspiele; auch diese bestehen aus jenen beiden Elementen. Die Form des Spiels, verbunden mit dem Zufalle, vertritt hier die Stelle des Sollens, gerade wie es die Alten unter der Form des Schicksals kannten; das Wollen, verbunden mit der Fähigkeit des Spielers, wirkt ihm entgegen. In diesem Sinn möchte ich das Whistspiel antik nennen. Die Form dieses Spiels beschränkt den Zufall, ja das Wollen selbst. Ich muß, bei gegebenen Mit- und Gegenspielern, mit den Karten, die mir in die Hand kommen, eine lange Reihe von Zufällen lenken, ohne ihnen ausweichen zu können; beim Ehombre und ähnlichen Spielen findet das Gegentheil statt. Hier sind meinem Wollen und Wagen gar viele Thüren gelassen; ich kann die Karten die mir zufallen verleugnen, in verschiedenem Sinne gelten lassen, bald oder ganz verwerfen, vom Glück Hülfe rufen, ja durch ein umgekehrtes Verfahren aus den schlechtesten Blättern den größten Vortheil ziehen, und so gleichen diese Art Spiele vollkommen der modernen Drak- und Dichtart.

Die alte Tragödie beruht auf einem unausweichlichen Sollen, das durch ein entgegenwirkendes Wollen nur geschärft und beschleunigt wird. Hier ist der Sich alles Furchtbaren der Orakel, die Region, in welcher Odipus über Alle thront. Zarter erscheint und das Sollen als Pflicht in der Antigone, und in wie viele Formen verwandelt tritt es nicht auf. Aber alles Sollen ist despotisch. Es gehöre der Vernunft an, wie das Sittengesetz, oder der Natur, wie die Gesetze des Wertens, Wachsens und Vergehens, des Lebens und Todes. Vor allem diesem schaudern wir, ohne zu bedenken, daß das Wohl des Ganzen dadurch bedingt sey. Das Wollen hingegen ist frei, scheint frei und begünstigt den Einzelnen. Daher ist das Wollen schmeichlerisch und mußte sich der Menschen bemächtigen, sobald sie es kennen lernten. So ist der Gott der neuen Zeit; ihm hingegeben, fürchten wir uns vor dem Entgegengesetzten, und hier liegt der Grund, warum unsre Kunst, so wie unsre Sittenart, von der antiken ewig getrennt bleibt. Durch das Sollen wird die Tragödie groß und hart, durch das Wollen schwach und klein. Auf dem letztern Wege ist das sogenannte Drama entstanden, in dem man das ungeheure Sollen durch ein Wollen auflöste; aber eben weil dieses unsrer Schwachheit zu Hülfe kommt, so fühlen wir uns gerührt, wenn wir nach peinlicher Erwartung zuletzt noch kümmerlich getröstet werden.

Wende ich mich nun, nach diesen Vorbetrachtungen, zu Shakspeare, so muß der Wunsch entspringen, daß meine Leser selbst Vergleichung und Anwendung übernehmen möchten. Hier tritt Shakspeare einzig hervor, indem er das Alte und Neue auf eine überschwenglliche Weise verbindet. Wollen und Sollen suchen sich durchaus in seinen Stücken ins Gleichgewicht zu setzen; beide bekämpfen sich mit Gewalt, doch immer so, daß das Wollen im Nachtheile bleibt.

Niemand hat vielleicht herrlicher, als er, die erste große Verknüpfung des Wollens und Sollens im individuellen Charakter dargestellt. Die Personen, von der Seite des Charakters betrachtet, soll: sie ist beschränkt, zu einem Besondern bestimmt; als Mensch aber will sie. Sie ist unbegränzt, und fordert das Allgemeine. Hier entspringt schon ein innerer Conflict, und diesen läßt Shakspeare vor allen andern hervortreten. Nun aber kommt ein Äußerer hinzu, und der erhebt sich öfters dadurch, daß ein unzulängliches Wollen durch Veranlassungen zum unerlöslichen Sollen erhöht wird. Die Maxime habe ich früher an Hamlet nachgewiesen; sie wiederholt sich aber bei Shakspeare; denn wie Hamlet durch den Geist, so kommt Macbeth durch Hexen, Hekate, und die Ueberhexe, sein Weib, Brutus durch die Freunde in eine Klemme, der sie nicht gewachsen sind; ja sogar im Coriolan läßt sich das Aehnliche finden; genug ein Wollen, das über die Kräfte eines Individuums hinausgeht, ist modern. Daß es aber Shakspeare nicht von innen entspringen, sondern durch äußere Veranlassung auftreten läßt, dadurch wird es zu einer Art von Sollen, und nähert sich dem Antiken. Denn alle Helden des dichterischen Alterthums wollen nur das, was Menschen möglich ist, und daher entspringt das schöne Gleichgewicht zwischen Wollen, Sollen und Vollbringen; doch steht ihr Sollen immer zu schroff da, als daß es uns, wenn wir es auch bewundern, anmuthen könnte. Eine Nothwendigkeit, die, mehr oder weniger, oder völlig, alle Freiheit ausschließt, verträgt sich nicht mehr mit unsern Gesinnungen; diesen hat jedoch Shakspeare auf seinem Wege sich genähert, indem er das Nothwendige sittlich macht, so verknüpft er die alte und neue Welt zu unserm freudigen Erstaunen. Ließe sich etwas von ihm lernen, so wäre hier der Punkt, den wir in seiner Schule studiren müßten. Anstatt unsere Romantik, die nicht zu schelten noch zu verwerfen seyn mag, über die Gebühr auszubilden, sie zu erheben und ihr einseitig nachzuhängen, wodurch ihre starke, derbe, tüchtige Seite verkannt und verdorben wird, sollten wir suchen, jenen großen unvereinbar scheinenden Gegensatz an so mehr in uns zu vereinigen, als ein großer und einziger Meister, den wir so höchlich schätzen, und oft ohne zu wissen warum, über alles prädominiren, das Wunder wirklich schon geleistet hat. Freilich hatte er den Vortheil, daß er zur rechten Epoche geboren kam, daß er in einem jedenreichen, protestantischen Lande wirken durfte, wo der bigotte Wahn eine Zeit lang schwieg, so daß einem wahren Naturkommen, wie Shakspeare, die Aretheit blieb, sein reines Innere, ohne Zweig auf irgend eine bestimmte Religion, religiös zu entwickeln.

Vorstehendes ward im Sommer 1813 geschrieben, und man will daran nicht markten und mäkeln, sondern nur an das oben Gesagte erinnern, daß Gegensätzliches gleichfalls ein einziger Verstand sey, um zu zeigen, wie die verschiedenen poetischen Geister jenen ungeheuren und unter so viel Gestalten hervortretenden Gegensatz

auf ihre Weise zu vereinigen und aufzulösen gesucht. Wehereet zu sagen, wäre um so überflüssiger, als man seit gedachter Zeit auf diese Frage von allen Seiten aufmerksam gemacht worden, und wir darüber vortreffliche Erklärungen erhalten haben. Vor allen gedenke ich Blümners höchst schätzbarer Abhandlung über die Idee des Schicksals in den Tragödien des Aeschylus und deren fürtreffliche Recension in den Ergänzungsblättern der Jenaischen Literatur-Zeitung. Worauf ich mich denn ohne weiteres zu dem dritten Punkt wende, welcher sich unmittelbar auf das deutsche Theater bezieht, und auf jenen Vorsatz, welchen Schiller gefaßt, dasselbe auch für die Zukunft zu begründen.

III.

Shakspeare als Theaterdichter.

1816.

Wenn Kunstliebhaber und Freunde irgend ein Werk freudig genießen wollen, so ergötzen sie sich am Ganzen und durchdringen sich von der Einheit, die ihm der Künstler geben können. Wer hingegen theoretisch über solche Arbeiten sprechen, etwas von ihnen behaupten und also lehren und belehren will, dem wird Sondern zur Pflicht. Diese glaubten wir zu erfüllen, indem wir Shakspeare erst als Dichter überhaupt betrachteten und sodann mit den Alten und den Neuesten verglichen. Nun aber gedenken wir unsern Vorsatz dadurch abzuschließen, daß wir ihn als Theaterdichter betrachten.

Shakspeare's Name und Verdienst gehören in die Geschichte der Poesie; aber es ist eine Ungerechtigkeit gegen alle Theaterdichter frühere und spätere Zeiten, sein ganzes Verdienst in der Geschichte des Theaters aufzuführen.

Ein allgemein anerkanntes Talent kann von seinen Fähigkeiten einen Gebrauch machen der problematisch ist. Nicht alles was der Vortrefflichste thut, geschieht auf die vortrefflichste Weise. So gehört Shakspeare nothwendig in die Geschichte der Poesie; in der Geschichte des Theaters tritt er nur zufällig auf. Weil man ihn dort unbedingt verehren kann, so muß man hier die Bedingungen erwägen in die er sich fügte, und diese Bedingungen nicht als Tugenden oder als Muster anpreisen.

Wir unterscheiden nahverwandte Dichtungsarten, die aber bei lebendiger Behandlung oft zusammenfließen. Epos, Dialog, Drama, Theaterstück lassen sich sondern. Epos fordert mündliche Ueberlieferungen an die Menge durch einen Einzelnen; Dialog, Gespräch in geschlossener Gesellschaft, wo die Menge allenfalls andören mag; Drama, Gespräch in Handlungen, wenn es auch nur vor der Einbildungskraft geführt würde; Theaterstück, alles dreies zusammen, insofern es den Sinn des Auges mit beschäftigt und unter gewissen Bedingungen örtlicher und persönlicher Gegenwart faßlich werden kann.

Shakspeare's Werke sind in diesem Sinne am meisten dramatisch; durch seine Behandlungsart: das innerste Leben hervorzulocken, gewinnt er den Leser; die theatralischen Anforderungen erscheinen ihm nichtig, und so macht er sich's bequem und man läßt sich's, geistig genommen, mit ihm bequem werden. Wir springen mit ihm von Localität zu Localität, unsere Einbildungskraft ersetzt alle Zwischenbedingungen die er auslädt, ja wir wissen ihm Dank, daß er unsere Geisteskräfte auf eine so würdige Weise anregt. Dadurch, daß er alles unter der Theaterform vorbringt, reizschiert er der Einbildungskraft die Operation; denn mit den „Brettern die die Welt bezeuten," und wie bekannter als mit der Welt selbst, und wie mögen das Wunderlichste lesen und hören, so meinen wir, das könne auch so werden einmal vor unsern Augen vorgehen; daher die so oft mißlungene Bearbeitung von beliebten Romanen in Schauspielen.

Genau aber genommen, so ist nichts theatralisch als was für die Augen zugleich symbolisch ist; eine wichtige Handlung die auf eine noch wichtigere deutet. Daß Shakspeare auch diesen Gipfel zu erfassen gewußt, bezeugt jener Augenblick, wo dem todtfrank schlummernden König der Sohn und Nachfolger die Krone von seiner Seite wegnimmt, sie aufsetzt und damit fortstolzirt. Diese sind aber nur Momente, ausgesetzte Inseln, die durch viel Untheatralisches auseinander gehalten werden. Shakspeare's ganze Verfahrungsart findet an der eigentlichen Bühne etwas Widerstrebendes; sein großes Talent ist das eines Epitomators, und da der Dichter überhaupt als Epitomator der Natur erscheint, so müssen wir auch hier Shakspeare's großes Verdienst anerkennen, nur leugnen wir dabei und zwar zu seinen Ehren, daß die Bühne ein würdiger Rahm für sein Genie gewesen. Indessen veranlaßt ihn gerade diese Bühnenenge zu einer Begränzung. Hier aber nicht, wie andere Dichter, wählt er sich zu einzelnen Arbeiten besondere Stoffe, sondern er legt einen Begriff in den Mittelpunkt und bezieht auf diesen die Welt und das Universum. Wie er alte und neue Geschichte in die Enge zieht, kann er den Stoff von jeder Chronik brauchen, an die er sich oft sogar wörtlich hält. Nicht so gewissenhaft verfährt er mit den Novellen, wie uns Hamlet beweist. Romeo und Julie bleibt der Ueberlieferung getreuer, doch zerstört er den tragischen Gehalt derselben beinahe ganz durch die zwei komischen Figuren Mercutio und die Amme, wahrscheinlich von zwei beliebten Schauspielern, die Amme auch wohl von einer Mannsperson gespielt. Betrachtet man die Oekonomie des Stücks recht genau, so bemerkt man, daß diese beiden Figuren und was an sie gränzt, nur als possenhafte Intermezzien auftreten, die uns bei unserer folgereichen, Ueberreizstimmung liebenden Denkart auf der Bühne unerträglich seyn müssen.

Am merkwürdigsten erscheint jedoch Shakspeare wenn er schon vorhandene Stücke verbindet und zusammenschneidet. Bei König Johann und Lear können wir diese Vergleichung anstellen, denn die ältern Stücke sind noch übrig. Aber auch in diesen Fällen ist er wieder mehr Dichter überhaupt, als Theaterrichter.

Lasset uns denn aber zum Schluß zur Auflösung des Räthsels schreiten. Die Unvollkommenheit der englischen Vorbühne ist uns durch kenntnißreiche Männer vor Augen gestellt. Es ist keine Spur von der Naturlichkeitsforderung, in die wir nach und nach durch Verbesserung der Maschinerie, der perspectivischen Kunst und der Garderobe hineingewachsen sind, und von wo man uns wohl schwerlich in jene Kindheit der Anfänge wieder zurückführen dürfte: vor ein Gerüste wo man wenig sah, wo alles nur bedeutete, wo sich das Publikum gefallen ließ, hinter einem grünen Vorhang das Zimmer des Königs anzudeuten, den Trompeter der an einer gewissen Stelle immer trompetete und was dergleichen mehr ist. Wer will sich nun gegenwärtig so etwas zumuthen lassen? Unter solchen Umständen waren Shakspeare's Stücke höchst interessante Mährchen, nur von mehreren Personen erzählt, die sich, um etwas mehr Gestalt zu machen, charakteristisch maskirt hatten, sich, wie es Noth that, hin und her bewegten, kamen und gingen, dem Zuschauer jedoch überließen, sich auf der öden Bühne nach Belieben Paradies und Palläste zu imaginiren.

Wiederum erwarb sich denn Schröder das große Verdienst Shakspeare's Stücke auf die deutsche Bühne zu bringen, als daß er der Epitomator des Epitomators

wurde! Schröder hielt sich ganz allein ans Wirksame, alles andere warf er weg, ja sogar manches Nothwendige, wenn es ihm die Wirkung auf seine Nation, auf seine Zeit, zu stören schien. So ist es z. B. wahr, daß er durch Weglassung der ersten Scenen des Königs Lear den Charakter des Stücks aufgehoben; aber er hatte doch Recht, denn in dieser Scene erscheint Lear so absurd, daß man seinen Töchtern in der Folge nicht ganz Unrecht geben kann. Der Alte jammert einen, aber Mitleid hat man nicht mit ihm und Mitleid wollte Schröder erregen, so wie Abscheu gegen die zwar unnatürlichen, aber doch nicht durchaus zu scheltenden Töchter.

In dem alten Stücke, welches Shakspeare redigirt, bringt diese Scene im Verlaufe des Stücks die lieblichsten Wirkungen hervor. Lear entflieht nach Frankreich, Tochter und Schwiegersohn, aus romantischer Grille, machen verkleidet irgend eine Wallfahrt ans Meer und treffen den Alten der sie nicht erkennt. Hier wird alles süß, was Shakspeare's hoher tragischer Geist uns verbittert hat. Eine Vergleichung dieser Stücke macht dem denkenden Kunstfreunde immer aufs neue Vergnügen.

Nun hat sich aber seit vielen Jahren das Vorurtheil in Deutschland eingeschlichen, daß man Shakspeare auf der deutschen Bühne Wort für Wort aufführen müsse und wenn Schauspieler und Zuschauer daran erwürgen sollten. Die Versuche, durch eine vortreffliche genaue Uebersetzung veranlaßt, wollten nirgends gelingen, wovon die Weimarische Bühne bei redlichen und wiederholten Bemühungen das beste Zeugniß ablegen kann. Will man ein Shakspearisch Stück sehen, so muß man wieder zu Schröder's Bearbeitung greifen; aber die Redensart, daß auch bei der Vorstellung von Shakspeare kein Jota zurückbleiben dürfe, so sinnlos sie ist, hört man immer wiederklingen. Behalten die Verfechter dieser Meinung die Oberhand, so wird Shakspeare in wenigen Jahren ganz von der deutschen Bühne verdrängt seyn, welches denn auch kein Unglück wäre, denn der einsame oder gesellige Leser wird an ihm desto reinere Freude empfinden.

Um jedoch in dem Sinne, wie wir oben weitläufig gesprochen, einen Versuch zu machen, hat man Romeo und Julie für das Weimarische Theater redigirt. Die Grundsätze, wonach solches geschehen, wollen wir ehestens entwickeln, woraus sich denn vielleicht auch ergeben wird, warum diese Redaction, deren Vorstellung keineswegs schwierig ist, jedoch kunstmäßig und genau behandelt werden muß, auf dem deutschen Theater nicht gegriffen. Versuche ähnlicher Art sind im Werke und vielleicht bereitet sich für die Zukunft etwas vor, da ein häufiges Bemühen nicht immer auf den Tag wirkt.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXIV.

Den 10. Aug. 1773.

Mit Kaiserl. Majestät allergnädigster Freyheit.

Leipzig.

Einleitung zur höhern Chymie, von C. F. Erster Theil, welcher die Zerlegung der Körper in sich enthält; bey H. H. Holle. 12 Bogen. 8. 1773.

Die dem Wachsthume dieser Wissenschaft bisher hinderlich gewesene Umstände sucht der H. V. nicht sowol in den Schwierigkeiten bey der Untersuchung des Bestandwesens der Metalle und anderer Körper, sondern in der Unwissenheit und betrügerischen Absichten der Afteralchymisten. Um diesem Uebel abzuhelfen, hat er sich vorgesetzt, die ersten Gründe der höheren Chymie auf eine faßliche Art vorzutragen, und macht in dem ersten Theile den Anfang mit der Zerlegung der Körper, welchem der zwote von der Zusammensetzung derselben, und der dritte von den Versuchen und Erfahrungen, woraus die allgemeinen Sätze hergeleitet worden, folgen sollen. Wenn die übrigen Theile, wie zu vermuthen ist, so ausfallen, wie der erste, so hat man von dem H. V. gar nicht die träumerischen und betrüglichen Thorheiten der Goldkäser, sondern gründliche, auf

Literatur.

Literarischer Sanculottismus.

1795.

In dem Berlinischen Archiv der Zeit und ihres Geschmacks, und zwar im Märzstücke dieses Jahres, findet sich ein Aufsatz über Prosa und Beredsamkeit der Deutschen, den die Herausgeber, wie sie selbst bekennen, nicht ohne Bedenken einrückten. Wir, unsrerseits, tadeln sie nicht, daß sie dieses unreife Product aufnahmen: denn wenn ein Archiv Zeugnisse von der Art eines Zeitalters aufbehalten soll, so ist es zugleich seine Pflicht auch dessen Unarten zu verewigen. Zwar ist der entscheidende Ton und die Manier, womit man sich das Ansehen eines umfassenden Geistes zu geben denkt, in dem Kreise unsrer Kritik nichts weniger als neu; aber auch die Rückfälle einzelner Menschen in ein roheres Zeitalter sind zu bemerken, da man sie nicht hindern kann; und so mögen denn diese Zeilen in dem was wir zu sagen haben, ob es gleich auch schon oft und vielleicht besser gesagt ist, ein Zeugniß aufbewahren, daß neben jenen unbilligen und übertriebenen Forderungen an unsere Schriftsteller, auch noch billige und dankbare Gesinnungen gegen diese, verhältnißmäßig zu ihren Bemühungen wenig belohnte, Männer im Stillen walten.

Der Verfasser bedauert die Armseligkeit der Deutschen an vortrefflich classisch prosaischen Werken und hebt alsdann seinen Fuß hoch auf, um mit einem Riesenschritte über beinahe ein Dutzend unserer besten Autoren hinwegzuschreiten, die er nicht nennt und mit mäßigem Lob und mit strengem Tadel so charakterisiret, daß man sie wohl schwerlich aus seinen Carricaturen herausfinden möchte.

Wir sind überzeugt, daß kein deutscher Autor sich selbst für classisch hält, und daß die Forderungen eines jeden an sich selbst strenger sind als die verworrnen Prätensionen eines Thersites, der gegen eine ehrwürdige Gesellschaft auftritt, die keineswegs verlangt, daß man ihre Bemühungen unbedingt bewundere, die aber erwarten kann, daß man sie zu schätzen wisse.

Ferne sey es von uns, den übelgedachten und übelgeschriebenen Text, den wir vor uns haben, zu commentiren. Nicht ohne Unwillen werden unsre Leser jene Blätter am angezeigten Orte durchlaufen, und die ungebildete Anmaßung, womit man sich in einen Kreis von Bessern zu drängen, ja Bessere zu verdrängen und sich an ihre Stelle zu setzen denkt, diesen eigentlichen Sanculottismus, zu beurtheilen und zu bestrafen wissen. Nur weniges werde dieser rohen Zudringlichkeit entgegengestellt.

Wer mit den Worten, deren er sich im Sprechen oder Schreiben bedient, bestimmte Begriffe zu verbinden für eine unerläßliche Pflicht hält, wird die Ausdrücke: classischer Autor, classisches Werk, höchst selten gebrauchen. Wann und wo entsteht ein classischer Nationalautor? Wenn er in der Geschichte seiner Nation große Begebenheiten und ihre Folgen in einer glücklichen und bedeutenden Epoche verbindet; wenn er in den Gesinnungen seiner Landsleute große, in ihren Empfindungen Tiefe und in ihren Handlungen Stärke und Consequenz nicht vermißt; wenn er selbst vom Nationalgeiste durchdrungen, durch ein einwohnendes Genie sich fähig fühlt, mit dem Vergangenen, wie mit dem Gegenwärtigen zu sympathisiren; wenn er seine Nation auf einem hohen Grade der Cultur findet, so daß ihm seine eigene Bildung leicht wird; wenn er viele Materialien gesammelt, vollkommene oder unvollkommene Versuche seiner Vorgänger vor sich sieht, und so viel äußere und innere Umstände zusammentreffen, daß er kein schweres Lehrgeld zu zahlen braucht, daß er in den besten Jahren seines Lebens ein großes Werk zu übersehen, zu ordnen und in Einem Sinne auszuführen fähig ist.

Man halte diese Bedingungen, unter denen allein ein classischer Schriftsteller, besonders ein prosaischer, möglich wird, gegen die Umstände, unter denen die besten Deutschen dieses Jahrhunderts gearbeitet haben, so wird, wer klar sieht und billig denkt, dasjenige was ihnen gelungen ist, mit Ehrfurcht bewundern, und das was ihnen mißlang, anständig bedauern.

Eine bedeutende Schrift ist, wie eine bedeutende Rede, nur Folge des Lebens; der Schriftsteller so wenig als der handelnde Mensch bildet die Umstände unter denen er geboren wird und unter denen er wirkt. Jeder, auch das größte Genie, leidet von seinem Jahrhundert in einigen Stücken, wie er von andern Vortheil zieht, und einen vortrefflichen Nationalschriftsteller kann man nur von der Nation fordern.

Aber auch der deutschen Nation darf es nicht zum Vorwurfe gereichen, daß ihr geographische Lage sie eng zusammenhält, indem ihre politische sie zerstückelt. Wir wollen die Umwälzungen nicht wünschen, die in Deutschland classische Werke vorbereiten könnten.

Und so ist der ungerechteste Tadel derjenige, der den Gesichtspunkt verrückt. Man sehe unsre Lage wie sie war und ist; man betrachte die individuellen Verhältnisse, in denen sich deutsche Schriftsteller bildeten; so wird man auch den Standpunkt, aus dem sie zu beurtheilen sind, leicht finden. Nirgends in Deutschland ist ein Mittelpunkt gesellschaftlicher Lebensbildung, wo sich Schriftsteller zusammen finden und nach Einer Art, in Einem Sinne, jeder in seinem Fache sich ausbilden könnten. Zerstreut geboren, höchst verschieden erzogen, meist nur sich selbst und den Eindrücken ganz verschiedener Verhältnisse überlassen; von der Vortheile für dieses oder jenes Bedürfniß einheimischer oder fremder Literatur dingerissen; zu allerlei Versuchen, ja Pfuscherein, genöthigt, um ohne Anleitung seine eigenen Kräfte zu prüfen; erst nach und nach durch Nachdenken von dem überzeugt, was man machen soll, durch Praktik unterrichtet was man machen kann; immer wieder irre gemacht durch ein großes Publicum ohne Geschmack, welches das Schlechte nach dem Guten mit eben demselben Vergnügen verschlingt; dann wieder einmannet durch Bekanntschaft mit der gebildeten, aber durch alle Theile des großen Reichs zerstreuten Menge, gestärkt durch mitarbeitende, mitstrebende Zeitgenossen — so hatte sich der deutsche Schriftsteller endlich in dem männlichen

Alter, wo ihn Sorge für seinen Unterhalt, Sorge für eine Familie, sich nach außen umzusehen zwingt und wo er oft mit dem traurigsten Gefühl durch Arbeiten, die er selbst nicht achtet, sich die Mittel verschaffen muß, dasjenige hervorbringen zu dürfen, womit sein ausgebildeter Geist sich allein zu beschäftigen strebt. Welcher deutsche geschätzte Schriftsteller wird sich nicht in diesem Bilde erkennen, und welcher wird nicht mit bescheidener Trauer gestehen, daß er oft genug nach Gelegenheit geseufzt habe, früher die Eigenheiten seines originellen Genius einer allgemeinen Nationalcultur, die er leider nicht vorfand, zu unterwerfen. Denn die Bildung der höhern Classen durch fremde Sitten und ausländische Literatur, so viel Vortheil sie uns auch gebracht hat, hinderte doch den Deutschen als Deutschen sich früher zu entwickeln.

Und nun betrachte man die Arbeiten deutscher Poeten und Prosaisten von entschiedenen Namen! Mit welcher Sorgfalt, mit welcher Religion folgten sie auf ihrer Bahn einer aufgeklärten Ueberzeugung! So ist es zum Beispiel nicht zu viel gesagt, wenn wir behaupten, daß ein verständiger, fleißiger Literator durch Vergleichung der sämmtlichen Ausgaben unsres **Wieland's**, eines Mannes, dessen wir uns, trotz dem Knurren aller Emelungen, mit stolzer Freude rühmen dürfen, allein aus den stufenweisen Correcturen dieses unermüdet zum Bessern arbeitenden Schriftstellers, die ganze Lehre des Geschmacks würde entwickeln können. Jeder aufmerksame Bibliothekar sorge, daß eine solche Sammlung aufgestellt werde, die jetzt noch möglich ist, und das folgende Jahrhundert wird einen dankbaren Gebrauch davon zu machen wissen.

Vielleicht wagen wir in der Folge, die Geschichte der Ausbildung unsrer vorzüglichen Schriftsteller, wie sie sich in ihren Werken zeigt, dem Publicum vorzulegen. Wollten sie selbst, so wenig wir an Confessionen Ansprüche machen, uns nach ihrem Gefallen nur diejenigen Momente mittheilen, die zu ihrer Bildung am meisten beigetragen haben, und dasjenige was ihr am stärksten entgegen gestanden, bekannt machen, so würde der Nutzen, den sie gestifter, noch ausgebreiteter werden.

Denn worauf ungeschickte Tadler am wenigsten merken, das Glück, das junge Männer von Talent jetzt genießen, indem sie sich früher ausbilden, eher zu einem reinen, dem Gegenstande angemessenen Styl gelangen können, wem sind sie es schuldig als ihren Vorgängern, die in der letzten Hälfte dieses Jahrhunderts mit einem unabläßigen Bestreben, unter mancherlei Hindernissen, sich jeder auf seine eigene Weise ausgebildet haben? Dadurch ist eine Art von unsichtbarer Schule entstanden, und der junge Mann, der jetzt hineintritt, kommt in einen viel größeren und lichteren Kreis, als der frühere Schriftsteller, der ihn erst selbst beim Dämmerschein durchirren mußte, um ihn nach und nach, gleichsam nur zufällig, erweitern zu helfen. Viel zu spät kommt der Halb-Kritiker, der uns mit seinem Lämpchen vorleuchten will; der Tag ist angebrochen und wir werden die Läden nicht wieder zumachen.

Ueble Laune läßt man in guter Gesellschaft nicht aus, und der muß sehr üble Laune haben, der in dem Augenblicke Deutschland vortreffliche Schriftsteller abspricht, da fast jedermann gut schreibt. Man braucht nicht weit zu suchen, um einen artigen Roman, eine glückliche Erzählung, einen reinen Aufsatz über diesen oder jenen Gegenstand zu finden. Unsre kritischen Blätter, Journale und Compendien, welchen Beweis geben sie nicht oft eines übereinstimmenden guten Styls! Die Sachkenntnis erweitert sich beim Deutschen mehr und mehr, und die Uebersicht wird klärer. Eine wässrige Philosophie macht ihm, trotz allem Widerstand schwankender Meinungen, mit seinen Geistesträften immer bekannter und erleichtert ihm die Anwendung derselben. Die vielen Beispiele des Styls, die Vorarbeiten und Bemühungen so mancher Männer setzen den Jüngling früher in Stand, das was er von außen aufgenommen und in sich ausgebildet hat, dem Gegenstande gemäß, mit Klarheit und Anmuth darzustellen. So sieht ein heitres billiger Deutscher die Schriftsteller seiner Nation auf einer schönen Stufe und ist überzeugt, daß sich auch das Publicum nicht durch einen mißlaunischen Kritiker werde irre machen lassen. Man entferne ihn aus der Gesellschaft, aus der man jeden ausschließen sollte, dessen vernichtende Bemühungen nur die Handelnden mißmuthig, die Theilnehmenden lässig und die Zuschauer mißtrauisch und gleichgültig machen könnten.

Stellung der Deutschen zum Auslande,
besonders zu den Franzosen.

Schematisch.

Deutsche literarische Verdienste.
Fremden Nationen immer mehr bekannt.
Von ihnen anerkannt.
Der Deutsche empfindet hierüber ein gewisses Behagen.
Aber wir müssen so geschwind als möglich uns klar machen in wiefern es uns Ehre bringt.
Sodann aber in wiefern sich daraus ein Vortheil ziehen läßt.
Und da wäre denn genau zu unterscheiden:
Wie und was sie von uns gelten lassen;
Oder wie sie nur es ungefähr aufnehmen und in ihren Nutzen verwenden.
Hier entstehen folgende Fragen:

a) Ob sie die Ideen gelten lassen an denen wir festhalten und die uns in Sitte und Kunst zu Statten kommen.

b) In wiefern sie die Früchte unsrer Gelehrsamkeit genießbar finden und die Resultate derselben sich aneignen.

c) In wiefern sie sich unsrer ästhetischen Formen bedienen.

d) In wiefern sie das was wir schon gestaltet haben wieder als Stoff behandeln.

Hierbei finden sich folgende Betrachtungen:

1.

Die Franzosen bekennen sich zu einer höhern Philosophie, die das was dem Innern angehört, gelten läßt und solches von dem was wir von außen empfangen zu unterscheiden weiß, auch über die Vermählung beider Elemente verständig nachdenkt.

Ferner bemerkt man die und da, wo nicht immer völlig übereinstimmende, doch historisch aufgenommene Grundsätze und Aussprüche der Ausländer.

2.

Wenn sie uns von jeher von Fleiß nicht streitig machten, aber ihn doch als etwas mühsam und lästig ansahen, so schätzen sie jetzt mit bewusterm Nachdruck treffende Werke, die mit gleichfalls bedachtem.

Ich gedenke vor allen der Verdienste Savigny's und Niebuhr's.

3.

Unsern ästhetischen Formen suchen sie sich offenbar gleich zu stellen; denn die dramatisirten Geschichten der neuern Schule, wie der Barrikaden und was daraus folgt, sind Versuche, riesenhafte Verabredungen in wahrhaft theatralischen Stücken zweier Art. Auch getrauten wir uns das Theater der Clara Gazul unter diesem Gesichtspunkt anzusehen, es sey nun das viele mittelbar oder unmittelbar Veranlassung gegeben hätte.

4.

Dieser Fall kommt öfters vor, aber der Franzose muß immer ändern und wieder ändern, denn er hat einen gar eignen Stand gegen sein Publicum, dem er es doch immer nach einem gewissen alten herkömmlichen Sinn zuschneiden muß.

Was ihn aber hauptsächlich hindert zu einem gewissen ernsten Werke zu gelangen, ist daß er mit einem ungeduldigen Publicum zu thun hat, das jeden Augenblick angereizt und erschüttert seyn will. Daher ist sehr selten, daß etwas von unsern Arbeiten in eigner Gestalt hinüberkommt.

Merkwürdiger Fall der Umbildung des Marino Faliero von Lord Byron.

Ferneres über Weltliteratur.

Einwendung.

Wenn nun aber eine solche Weltliteratur, wie bei der sich immer vermehrenden Schnelligkeit des Verkehres unausbleiblich ist, sich nächstens bildet, so dürfen wir nur nicht mehr und nichts anders von ihr erwarten als was sie leisten kann und leistet.

Die weite Welt, so ausgedehnt sie auch sey, ist immer nur ein erweitertes Vaterland und wird, genau besehen, uns nicht mehr geben als was der einheimische Boden auch verlieh; was der Menge zusagt, wird sich gränzenlos ausbreiten und, wie wir jetzt schon sehen, sich in allen Zonen und Gegenden empfehlen; dieß wird aber dem Ernsten und eigentlich Tüchtigen weniger gelingen; diejenigen aber die sich dem höheren und dem höher Fruchtbaren gewidmet haben, werden sich geschwinder und näher kennen lernen. Durchaus giebt es überall in der Welt solche Männer, denen es um das Gegründete und von da aus um den wahren Fortschritt der Menschheit zu thun ist. Aber der Weg den sie einschlagen, der Schritt den sie halten ist nicht eines jeden Sache; die eigentlichen Lebemenschen wollen geschwinder gefördert seyn und deßhalb lehnen sie ab und verhindern die Förderniß dessen was sie selbst fördern könnte. Die Ernsten müssen deßhalb eine Stille fast gedrückte Kirche bilden, da es vergebens wäre der breiten Tagesfluth sich entgegen zu setzen, standhaft aber muß man seine Stellung zu behaupten suchen bis die Strömung vorübergegangen ist. Die Hauptröstung, ja die vorzüglichste Ermunterung solcher Männer müssen sie darin finden, daß das Wahre auch zugleich nützlich ist. Wenn sie diese Verbindung nun selbst entdecken und den Einfluß lebendig vorzeigen und aufweisen können, so wird es ihnen nicht fehlen kräftig einzuwirken und zwar auf eine Reihe von Jahren.

Ermunterung.

Wenn es schon in manchen Fällen wohlgethan seyn mag, dem Leser nicht grade das Gerachte zu überliefern, vielmehr sein eignes Denken aufzuwecken und anzuregen, so möchte es doch wohlgethan seyn, die eben ausgesprochene vor geraumer Zeit niedergeschriebene Bemerkung nochmals aufzunehmen.

Die Frage ob diese oder jene Beschäftigung welcher sich der Mensch widmet auch nützlich sey? wiederholt sich oft genug im Laufe der Zeit und muß jetzt besonders wieder hervortreten, wo es allmählich mehr erlaubt ist, nach Belieben zu reisen, zuhören, müßig und ohne Anforderung zu leben. Die Antwort[illegible]

[illegible] unmittelbar und augenblicklich für die Bedürfnisse anderer zu sorgen, und da fragt sich denn freilich, ob er irgend eine Zerstreut habe diesen aufringlichen Pflichten genug zu thun. Da bleibt nun nichts übrig als sich selbst zu sagen: nur der reinste und strengste Egoismus könne uns retten; dieser aber muß ein selbstbewußter, wohlgefühlter und ruhig ausgesprochener Entschluß seyn.

Der Mensch frage sich selbst, wozu er am besten tauge? um dieses in sich und an sich eifrigst auszubilden. Er betrachte sich als Lehrling, als Geselle, als Altgeselle, am[illegible] als höchst vorzüglich als Meister.

Weiß er, mit einstündiger Bescheidenheit, die Forderungen an die Außenwelt nur mit dem Wachsthum seiner Fähigkeiten zu steigern, um sich bei ihr, dadurch unbeengt, einzuschmeicheln: so wird er äußerweise seinen Zweck erreichen und wenn ihm das Höchste gelingt behaglich wirken können.

Ueber Fördernisse und Hindernisse, wie sie die empirische Welt darreicht oder zwischen schiebt, mag ihn das Leben, wenn er genau aufmerkt, belehren; soviel aber mag der wirklich Tüchtige immer vor Augen haben: sich um der Gunst des Tages willen abzuhetzen, bringt keinen Vortheil für morgen und übermorgen.

Zu bedenken.

Jede Nation hat Eigenthümlichkeiten, wodurch sie von den andern unterschieden wird, und diese sind es auch wodurch die Nationen sich unter einander getrennt, sich angezogen oder abgestoßen fühlen. Die Aeußerlichkeiten dieser innern Eigenthümlichkeit kommen der andern meist auffallend widerwärtig und (im leiblichten Sinne lächerlich vor. Diese sind es auch, warum wir eine Nation immer weniger achten, als sie es verdient. Die Innerlichkeiten dingegen werden nicht gekannt noch erkannt; nicht von Fremden, sogar nicht von der Nation selbst, sondern es weitt die innere Natur einer ganzen Nation wie die des einzelnen Menschen unbewußt; man verwundert sich zuletzt, man erstaunt über das was zum Vorschein kommt.

Ohne mir anzumaßen diese Geheimnisse zu kennen, hätte ich auch nicht einmal die Kühnheit sie aufzusuchen. Nur so viel will ich sagen, daß nach meiner Einsicht, das eigentlich innere Wirksame bei den Franzosen jetzt am thätigsten ist und daß sie deßhalb zunächst wieder einen großen Einfluß auf die sittliche Welt haben werden. Mehr sagt ich mehr, aber es führt zu weit, und man müßte sehr ausführlich seyn um sich verständlich, und um das was man zu sagen hat annehmlich zu machen.

Wenn eine Gesellschaft deutscher Männer sich zusammen begab, um besonders von deutscher Poesie Kenntniß zu nehmen, so war dieß auf alle Weise zulässig und höchst wünschenswerth, indem viele Personen sämmtlich, als gebildete Männer, von dem übrigen deutschen Literatur- und Staats-Wesen im Allgemeinen und Besondern unterrichtet, sich gar wohl die schöne Literatur zur geistreich-vergnüglichen Unterhaltung anewähren und bestimmen durften.

Sage man sich daher, daß die schöne Literatur einer Nation nicht erkannt noch empfunden werden kann, ohne daß man den Gemüter seines ganzen Zustandes sich zugleich vergegenwärtigt.

[illegible]

deutschen, für Gesinnungen und Meinungen, für Antheil und Aufnahme zu äußern veranlaßt sind.

Die französische Poesie, so wie die französische Literatur, trennt sich nicht einen Augenblick von Leben und Leidenschaft der ganzen Nationalität; in der neuesten Zeit erscheint sie natürlich immer als Opposition und bietet alles Talent auf um sich geltend zu machen, um den Gegentheil niederzudrücken, welcher denn freilich, da ihm die Gewalt verliehen ist, nicht nöthig hat gestreich zu seyn.

Folgen wir aber diesen leidhaften Bekenntnissen, so sehen wir tief in ihre Zustände hinein, und aus der Art wie sie von uns denken, mehr oder weniger günstig, lernen wir uns zugleich beurtheilen; und es kann gar nicht schaden, wenn man uns einmal über uns selbst denken macht.

Verfolgt man den oben vorgeschlagenen Gang, so wird man sehr schnell von allem was öffentlich wird und der Oeffentlichkeit sich nähert, vollkommen unterrichtet. Bei dem jetzigen schnell wirkenden Buchhandel braucht man ein jedes Werk sehr eilig, anstatt daß der Autor, wie ich oft erfahre, eine solche Gabe erst durch Gelegenheit schickt und ich das Buch lange schon gelesen habe wenn ich es erhalte.

Aus allem dem ist ersichtlich, daß es keine geringe Aufgabe ist, eine solche Literatur der neuesten Zeit zu durchdringen. Ueber die englische, wie über die italiänische, müßte man wieder besonders reden; denn das sind wieder ganz andere Verhältnisse.

Ueber epische und dramatische Dichtung.

Der Epiker und Dramatiker sind beide den allgemeinen poetischen Gesetzen unterworfen, besonders dem Gesetze der Einheit und dem Gesetze der Entfaltung; ferner behandeln sie beide ähnliche Gegenstände, und können beide alle Arten von Motiven brauchen; ihr großer wesentlicher Unterschied beruht aber darin, daß der Epiker die Begebenheit als vollkommen vergangen vorträgt, und der Dramatiker sie als vollkommen gegenwärtig darstellt. Wollte man das Detail der Gesetze, wonach beide zu handeln haben, aus der Natur des Menschen herleiten, so müßte man sich einen Rhapsoden und einen Mimen, beide als Dichter, denen mit seinem ruhig horchenden, diesen mit seinem augenblicklich schauenden und hörenden Kreise umgehen, immer vergegenwärtigen, und es würde nicht schwer fallen zu entwickeln, was einer jeden von diesen beiden Dichtarten am meisten frommt, welche Gegenstände jede vorzüglich wählen, welcher Motive sie sich vorzüglich bedienen wird; ich sage vorzüglich denn, wie ich schon zu Anfang bemerkte, ganz ausschließlich kann sich keine etwas anmaßen.

Die Gegenstände des Epos und der Tragödie sollten rein menschlich, bedeutend und pathetisch seyn: die Personen stehen am besten auf einem gewissen Grade der Cultur, wo die Selbstthätigkeit noch auf sich allein angewiesen ist, wo man nicht moralisch, politisch, mechanisch, sondern persönlich wirkt. Die Sagen aus der heroischen Zeit der Griechen waren zu diesem Zwecke den Dichtern besonders günstig.

Das epische Gedicht stellt vorzüglich persönlich beschränkte Thätigkeit, die Tragödie persönlich beschränktes Leiden dar; das epische Gedicht den außer sich wirkenden Menschen, Schlachten, Reisen, jede Art von Unternehmung die eine gewisse kunstliche Breite fordert; die Tragödie den auf einen gefaßten Punkt wirkenden, und die Handlungen der echten Tragödie beruhen selten auf wichtigen Actionen.

Der Motive kenne ich fünferlei Arten:

1) Vorwärtsschreitende, welche die Handlung fördern; deren bedient sich vorzüglich das Drama.

2) Rückwärtsschreitende, welche die Handlung von ihrem Ziele entfernen; deren bedient sich das epische Gedicht fast ausschließlich.

3) Retardirende, welche den Gang aufhalten, oder den Weg verlängern; dieser bedienen sich beide Dichtarten mit dem größten Vortheile.

4) Zurückgreifende, durch die dasjenige was vor der Epoche des Gedichtes geschehen ist, hereingehoben wird.

5) Vorgreifende, die dasjenige was nach der Epoche des Gedichts geschehen wird, anticipiren; beide Arten braucht der epische, so wie der dramatische Dichter, um sein Gedicht vollständig zu machen.

Die Welten, welche zum Anschaun gebracht werden sollen, sind beiden gemein:

1) die physische, und zwar ersteich die nächste, wenn die dargestellten Personen gehören und die sie umgebt. In dieser steht der Dramatiker meist auf Einem Punkte fest; der Epiker bewegt sich freier in einem größern Local; zweitens die entfernteren Welt, wenn ich die ganze Natur rechne. Diese bringt der epische Dichter, der sich überhaupt an die Imagination wendet, durch Gleichnisse näher, deren sich der Dramatiker sparsamer bedient.

2) Die sittliche ist beiden ganz gemein, und wird am glücklichsten in ihrer physiologischen und pathologischen Einfalt dargestellt.

3) Die Welt der Phantasien, Ahnungen, Erscheinungen, Zufälle und Schicksale. Diese steht beiden offen, nur versteht sich, daß sie an die sinnliche herangebracht werde; wobei denn für die Modernen eine besondere Schwierigkeit entsteht, weil wir für die Wundergeschöpfe, Götter, Wahrsager und Orakel der Alten, so sehr es zu wünschen wäre, nicht leicht Ersatz finden.

Die Behandlung im Ganzen betreffend, wird der Rhapsode, der das vollkommene Vergangene vorträgt, als ein weiser Mann erscheinen, der in ruhiger Besonnenheit das Geschehene übersieht; sein Vortrag wird dahin zwecken, die Zuhörer zu beruhigen, damit sie ihm gern und lange zuhören; er wird das Interesse egal vertheilen, weil er nicht im Stande ist, einen allzulebhaften Eindruck geschwind zu balanciren; er wird nach Belieben rückwärts und vorwärts greifen und wandeln; man wird ihm überall folgen, denn er hat es nur mit der Einbildungskraft zu thun, die sich ihre Bilder selbst hervorbringt, und der es auf einen gewissen Grad gleichgültig ist, was für welche sie zuerst. Der Rhapsode sollte als ein höheres Wesen in seinem Gedicht nicht selbst erscheinen: er läße hinter einem Vorhange am allerbesten, so daß man von aller Persönlichkeit abstrahirte und nur die Stimme der Musen im allgemeinen zu hören glaubte.

Der Mime dagegen ist gerade in dem entgegengesetzten Fall: er stellt sich als ein bestimmter Individuum dar; er will daß man an ihm und seiner nächsten Umgebung ausschließlich Theil nehme; daß man die Leiden seiner Seele und seines Körpers mitfühle, seine Vergegenwärtigungen theile und sich selbst über ihn vergesse. Zwar wird auch er Fernwirkte zu Werke gehen, aber er kann viel lebhaftere Wirkungen wagen, wenn bei künstlicher Gegenwart auch sogar der stärkste Eindruck durch einen schwächern vertilgt werden kann. Der aufmerksame Hörer muß sein Recht wegen in einer steten künstlichen Anstrengung bleiben; er darf sich nicht zum Nachdenken erheben; er muß vielmehr thätlich folgen, seine Phantasie ist ganz zum Schweigen gebracht; man darf keine Andeutungen machen, und selbst was erzählt wird muß gleichsam nachweisen vor den Augen gebracht werden.

Ueber das Lehrgedicht.

Es ist nicht zufällig, daß man zu den drei Dichtarten: der lyrischen, epischen und dramatischen, noch die didaktische hinzufügt. Dieses begreift jedermann wel-cher bemerkt, daß jene drei ersten der Form nach unterschieden sind und also die letztere, die von dem Inhalt ihren Namen hat, nicht in derselben Weise stehen kann.

Alle Poesie soll belehrend seyn, aber unmerklich; sie soll den Menschen aufmerksam machen, wovon sich zu belehren werth wäre; er muß die Lehre selbst daraus ziehen wie aus dem Leben.

Die didaktische oder schulmeisterliche Poesie ist und bleibt ein Mittelgeschöpf zwischen Poesie und Rhetorik; deßhalb sie sich denn bald der einen, bald der andern nähert, auch mehr oder weniger dichterischen Werth haben kann; aber sie ist, so wie die beschreibende, die schreibende Poesie, immer eine Art- und Nebenart die in einer wahren Aesthetik zwischen Dicht- und Redekunst vorgetragen werden sollte. Der eigne Werth der didaktischen Poesie d. h. eines lehrenden mit rhythmischem Wohllaut und Schmuck der Einbildungskraft verzierten, lieblich oder energisch vorgetragenen Kunstwerkes wird deßhalb keineswegs verkümmert. Von gereimten Ehronik an, von den Denkreden der ältern Pädagogen bis zu dem Besten was man dahin zählen mag, möge alles gelten, nur in seiner Stellung und gebührenden Würde.

Dem näher und billig Betrachtenden dürfte hier sogleich auf, daß die didaktische Poesie um ihrer Popularität willen schädlich sey; selbst der begabteste Dichter sollte es sich zur Ehre rechnen auch irgend ein Capitel des Wissenswerthen also behandelt zu haben. Die Engländer haben sehr preiswürdige Arbeiten dieser Art; sie schmeicheln sich in Scherz und Ernst erst ein bei der Menge und bringen sodann in auflösenden Noten dasjenige zur Sprache, was man wissen muß, um das Gedicht verstehen zu können. Und nun hätte der ästhetisch sittlich historisch unterrichtete Lehrer ein gar schönes Feld, in diesem Capitel Ordnung zu machen, indem er seinen Schülern das Verdienst der vorzüglichen Gedichte dieser Art nicht nach dem Nutzen ihres Inhalts, sondern nach dem höhern oder geringern Grade ihres poetischen Werthes zu ordnen und klar zu machen suchte.

Eigentlich sollte man sie aus dem ästhetischen Vortrage ganz herauslassen, aber denen zu Liebe, die Poesie und Rhetorik gehört hätten, als ein besonderes Gebiegium, vielleicht zuletzt, vortragen. Auch hier würde das wahre Verhältniß, wie überall, der Ausübung zu großem Vortheil gereichen, denn gar mancher würde begreifen, wie schwer es sey, eine Werk aus Wissen und Einbildungskraft zusammenzuweben, zwei einander entgegengesetzte Elemente in einem lebendigen Körper zu verbinden.

Wodurch aber die Vermittelung geschehen könne, wäre seine Pflicht den Zuhörern zu offenbaren, die dadurch vor Mißgriffen geschützt, jeder in seiner Art, ein Gleiches zu bewerkstelligen suchen könnten.

Unter den vielfachen Weisen und Arten eine solche Vermittelung zu bewirken, ist der gute Humor die sicherste, und würde, wenn der reine Humor nicht zu selten wäre, auch für die dargestellt gehalten werden können.

Kein seltsameres Unternehmen läßt sich wohl denken als die Gregorie zu einem didaktischen Gedicht aus zwei einem ganz imaginativen zusammiten, und doch ist es neu einem Mitgliede der gesellschaftlichen Gesellschaft zu Tretten gelungen, welche auf diese Weise ein für jeden Aufmerksamen unerklärliches Interesse zu stiften und unter die Menge zu bringen wußte.

Individual-Poesie.

Ganz nahe an das was wir Volkspoesie nennen schließt sich die Individualpoesie unmittelbar an. Wenn die einzelnen werthen Personen, denen eine solche Gabe verliehen ist, sich selbst und ihre Stellung recht kennen lernen, so werden sie sich ihren Platze im Reiche der Dichtkunst erkennen; anstatt daß sie jetzt meist nicht wissen woraus sie sind, indem sie sich in der Masse der vielen Dichter verlieren und, indem sie Anspruch machen, Poeten zu seyn, niemals zu einer allgemeinen Anerkennung gelangen können, wie sie solche wünschen. Um mich hierüber deutlich zu machen, will ich mich an Beispiele halten.

Ein Geistlicher auf einer ländlichen Landpfarre der Insel Rügen, auf einer Düne geboren, diese Düne mit ihrem geringen vegetabilischen Behagen und kümmerlichen Zuständen liebend, sein geistliches Amt auch mit Wohlwollen verwaltend, hat eine gar liebenswürdige Art, seine Zustände poetisch darzustellen.

Der hat in seiner Laute einen plattdeutschen Ton angegeben, in Hermann und Dorothea habe ich ihn aufgenommen und er hat sich in Deutschland weit verbreitet. Und es ist wohl keine Frage, daß dieß Lied zum Theil des Volks sich nähernde Dichtart den individuellen Zuständen am besten zusagt.

Ein solcher Mann muß sich anstellen wie ein Musikfreund, der bei angeborenen Talenten und Neigungen den Beruf gerade nicht fühlt, Kapellmeister zu werden, aber für sich und seine Hausknopfe genugsamen Geschick hat, um diese solche wünschenswerthe Gabe in seinem Kreise zu verbreiten.

Da man nicht aufhören kann Ehrendenkmäler drucken zu lassen und das Bekannte wieder bekannt zu machen, wogegen doch auch nichts zu sagen ist, weil man das Bekannte weiter bekannt macht, oder in der Erinnerung der Menschen auffrischt: so wäre es, aber freilich für einen Mann von höherem Sinn und Geschmack, eine schöne Aufgabe, wenn er gerade von solchen individuellen Gedichten, welche gar nicht in den Kreis des größern Publicums gelangen oder vom Tage verschlungen werden, eine Sammlung veranstaltete und sie von Zeit, was aus dem individuellen Zustande, aus einem eigens bestimmten und gebildeten Geiste hervorgegangen, billigerweise aufbewahren; wobei denn zum Beispiel eben hiesige Geistliche, so wie mancher andere, zu vertheuren Ehren gelangen und mit dem allen vergehenden Weltlauf einen mäßigen Kampf beginnen könnte.

Die Bemerkung muß ich hinzufügen, daß solche Individualitäten, denen man ein dichterisches Talent nicht absprechen kann, sich gewöhnlich ins Unendliche verlieren. Das wird aber einem jeden Talente begegnen, das sich nicht durch entschieden Geschmack, entweder durch sich selbst oder durch Anleitung, nach und nach zu der Höhe erhebt, um zu dem ästhetischen Urtheilsraum zu gelangen, wo nur das Kunstmäßige, aber auch das Unerläßliche gehörig faßlich dargebracht wird. Ein Jeder kann aus seiner Jugend vergnügliche Beispiele anführen, wo es nicht fertig werden konnte, und wie deutsche Nation hat schöne Talente aufzuweisen, welche leicht ausgebildet, diesen Germanen nicht ehrlichen können.

Für junge Dichter.

Nun also soll werden mit den jungen Männern deutsche Gedichte angefangen, mit dem Mensch, ich möchte sie nicht allein beurtheilen, sondern auch über den eigentlichen dichterischen Beruf der Verfasser meine Gedanken eröffnen. Je älter ich aber meine Jahrzeit zurückrechnen habe, desto mehr ist es mir einleuchtet, daß

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19107/512

unmöglich, das Gehörige schriftlich zu erwiedern, welches mündlich auszusprechen schon schwierig genug seyn würde. Im Allgemeinen jedoch kommen diese Sendungen bis auf einen gewissen Grad überein, so daß ich mich entschließen mag, für die Zukunft einiges hier anzudeuten.

Die deutsche Sprache ist auf einen so hohen Grad der Ausbildung gelangt, daß einem Jeden gegeben ist, sowohl in Prosa als in Rhythmen und Reimen, sich dem Gegenstande wie der Empfindung gemäß, nach seinem Vermögen glücklich auszudrücken. Hieraus erfolgt nun, daß ein Jeder, welcher durch Hören und Lesen sich auf einen gewissen Grad gebildet hat, wo er sich selbst einigermaßen deutlich wird, sich alsobald gedrängt fühlt, seine Gedanken und Urtheile, sein Erkennen und Fühlen mit einer gewissen Leichtigkeit mitzutheilen.

Schwer, vielleicht unmöglich wird es aber dem Jüngern einzusehen, daß hierdurch im höhern Sinne noch wenig gethan ist. Betrachtet man solche Erzeugnisse genau, so wird alles was im Innern vorgeht, alles was sich auf die Person selbst bezieht, mehr oder weniger gelungen seyn, und manches auf einen so hohen Grad, daß es so tief als klar, so sicher als anmuthig ausgesprochen erscheint. Alles Allgemeine, das höchste Wesen wie das Vaterland, die gränzenlose Natur, so wie ihre einzelnen unscheinbaren Erscheinungen, überraschen uns in einzelnen Gedichten junger Männer, woran wir den sittlichen Werth nicht verkennen dürfen, und die Ausführung lobenswürdig finden müssen.

Hierin liegt aber gerade das Bedenkliche, denn Viele, die auf demselben Wege gehen, werden sich zusammen gesellen, und eine freudige Wanderung zusammen antreten, ohne sich zu prüfen, ob nicht ihr Ziel allzu fern im Blauen liege.

Denn leider hat ein wohlwollender Beobachter gar bald zu bemerken, daß ein inneres jugendliches Behagen auf einmal abnimmt, daß Trauer über verschwundene Freuden, Schmachten nach dem Verlornen, Sehnsucht nach dem Ungekannten, Unerreichbaren, Mißmuth, Invectiven gegen Heuchelei jeder Art, Kampf gegen Mißgunst, Neid und Verfolgung die klare Quelle trübt, und so sehen wir die heitere Gesellschaft sich vereinzelnen und sich zerstreuen in misanthropische Eremiten. Wie schwer ist es daher, dem Talente jeder Art und jedes Grades begreiflich zu machen: daß die Muse das Leben zwar gern begleitet, aber es keineswegs zu leiten versteht.

Wenn wir beim Eintritt in das thätige und kräftige, mitunter unerfreuliche Leben, wo wir uns alle, wie wir sind, als abhängig von einem großen Ganzen empfinden müssen, alle früheren Träume, Wünsche, Hoffnungen und die Behaglichkeiten früherer Märchen zurückfordern, da entfernt sich die Muse, und sucht die Gesellschaft des heiter Entsagenden, sich leicht Wiederherstellenden auf, der jener Jahrheit etwas abzugewinnen weiß, der Einsicht wie dem Rosengarten die gehörige Zeit gönnt, seine eignen Leiden beschwichtigt, und nun sich der recht emsig forscht, wo er irgend ein fremdes Leiden zu lindern, Freude zu fördern Gelegenheit finde.

Keine Jahre trennen ihn sodann von den holden Göttinnen, die, wenn sie sich der befangenen Unschuld erfreuen, auch der umsichtigen Klugheit gerne zur Seite stehen; dort das hoffnungsvolle Werden im Keime begünstigen, hier eines Vollendeten in seiner ganzen Entwickelung sich freuen. Und so sey mir erlaubt, diese Herzensergießung mit einem Reimworte zu schließen.

Jünglinge, merke dir in Zeiten,
Wo sich Geist und Sinn erhöht:
Daß die Muse zu begleiten,
Doch zu leiten nicht versteht.

Noch ein Wort für junge Dichter.

Unser Meister ist derjenige, unter dessen Anleitung wir uns in einer Kunst fortwährend üben, und welcher uns, wie wir nach und nach zur Fertigkeit gelangen, stufenweise die Grundzüge mittheilt, nach welchen behandelt wir das ersehnte Ziel am sichersten erreichen.

In solchem Sinne war ich Meister von niemand. Wenn ich aber aussprechen soll, was ich den Deutschen überhaupt, besonders den jungen Dichtern geworden bin, so darf ich mich wohl ihren Befreier nennen; denn sie sind an mir gewahr worden, daß, wie der Mensch von innen heraus leben, der Künstler von innen heraus wirken müsse, indem er, gebärte er sich wie er will, immer nur sein Individuum zu Tage förderen wird.

Geht er dabei frisch und froh zu Werke, so manifestirt er gewiß den Werth seines Lebens, die Hoheit oder Anmuth, vielleicht auch die anmuthige Hoheit, die ihm von der Natur verliehen war.

Ich kann übrigens recht gut bemerken, auf wen ich in dieser Art gewirkt; es entspringt daraus gewissermaßen eine Naturdichtung, und nur auf diese Art ist es möglich Original zu seyn.

[redacted] steht unsere Poesie im Technischen so hoch, daß der Mechanismus [redacted] würdigen Gehalts liegt so klar am Tage, daß wir Dilettanten erfreuliche Erscheinungen auftreten sehen. Dieses kann immer auch besser werden und niemand weiß wohin es führen mag; nur freilich muß jeder sich selbst kennen lernen, sich selbst zu beurtheilen wissen, weil ihrer kein fremder äußerer Maßstab zu Hülfe zu nehmen ist.

Worauf aber alles ankommt, sey in kurzem gesagt. Der junge Dichter spreche nur aus was lebt und fortwirkt, unter welcherlei Gestalt es auch seyn möge; er beseitige streng allen Widerspruch, alles Mißwollen, Mißreden, und was nur verneinen kann: denn dabei kommt nichts heraus.

Ich kann es meinen jungen Freunden nicht ernst genug empfehlen, daß sie sich selbst beobachten müssen, auf daß bei einer gewissen Facilität des rhythmischen Ausdrucks sie doch auch immer an Gehalt mehr und mehr gewinnen.

Poetischer Gehalt aber ist Gehalt des eigenen Lebens, den kann uns niemand geben, vielleicht verdüstern, aber nicht verkümmern. Alles was Eitelkeit, d. h. Selbstgefälligkeit ohne Fundament ist, wird schlimmer als jemals behandelt werden.

Sich frei zu erklären ist eine große Anmaßung; denn man erklärt zugleich, daß man sich selbst beherrschen wolle, und wer vermag das? Zu meinen Freunden, den jungen Dichtern, spreche ich hierüber folgendermaßen: Ihr habt jetzt eigentlich keine Norm, und die müßt ihr euch selbst geben: fragt euch nur bei jedem Gedicht: ob es ein Friedes enthalte, und ob dieß Friedte euch gefördert habe?

Ihr seyn nicht gefördert, wenn ihr eine Geliebte, die ihr durch Entfernung, Untreue, Tod, verloren habt, immerfort betrauert. Das ist gar nichts werth, und wenn ihr noch so viel Geschick und Talent dabei aufwendet.

Man halte sich ans fortschreitende Leben und prüfe sich bei Gelegenheiten; denn da beweist sichs im Augenblick, ob wir lebendig sind, und bei späterer Betrachtung, ob wir lebendig waren.

Goethe's

poetische und prosaische Werke

in

Zwei Bänden.

Mit eilf Stahlstichen.

Unter den schützenden Privilegien sämmtlicher Staaten des deutschen Bundes.

Zweiten Bandes zweiter Theil.

Stuttgart und Tübingen.

J. G. Cotta'scher Verlag.

1847.

Goethe's

sämmtliche Werke.

Dritter Band.

Buchdruckerei der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart

Versuche und Erfahrungen gegründete Begriffe der höhern Chymie, zu erwarten. Der erste Abschnitt handelt von der Erklärung und den Vorwürfen gedachter Wissenschaft. Diese setzt die, sich mit der ordinären Scheidung zur Zusammensetzung der Körper nach ihrer Verwandschaft beschäftigende, gemeine Chymie voraus, geht weiter und zerlegt und verbindet die Körper nach ihrem Urstoff oder Grundmischung, wohin es jene nicht bringen kann. Die Zerlegung der Metalle und Halbmetalle, des Glases und Laugensalzes in ihre Bestandtheile, werden als Beyspiele angeführt. Die Bestandtheile aller Körper theilt er in auflösende und bindende ein, wovon jene bey der Entstehung der Körper diese aufgelöst und miteinander verbunden, und diese jenen gewisse Einschränkungen und Bestimmungen gegeben haben. Z. B. in dem Glas ist das Laugensalz das Auflösende und der Sand das Bindende. Jene sind entweder vor sich schon flüßig, oder werden es im Feuer, und sind, in demselben entweder flüchtig, oder feuerbeständig. Diese sind mehrentheils trocken, feuerbeständig und strengflüßig, oder gar unschmelzbar. Daher ist die Flüßigkeit, Schmelzbarkeit und Flüßigkeit gewisser Mischungen, vornemlich ihren auflösenden Theilen zuzuschreiben; und verschiedne Eigenschaften der Körper entstehen erst durch die Vermischung ihrer auflösenden und ihrer bindenden Theile. Wenn man jene von diesen trennen will, so muß erst ihr Verhältnis gegeneinander aufgehoben, d. i. der auflösende Theil vermehrt, oder überwichtig gemacht werden. Z. B. wenn man dem Glase überflüßiges Laugensalz zusetzt, so kann es durch die Vitriolsäure aufgelöst werden, sonst aber nicht Aus diesem Versuche hat der H. V. durch den Vergleichungsgrund auf die radicale Auflösung der Metalle und andrer Körper geschlossen. Man sieht daher von selbst, daß die Auflösungsmittel eine Verwandschaft

mit

Inhalts-Verzeichniß.

Gedichte.	Seite
Der Schäfer	1
Ein Gleiches	1
Frech und Frob	1
Gutmann und Gutweib	1
Elysium	2
Pilgers Morgenlied	2
Künstler-Lied	2
Mamsell N. N.	3
Byron's Don Juan	3
Monolog aus Byron's Manfred	3
Aus Byron's Manfred	3
Der fünfte Mai	4
Mode-Römerinnen	5
Neugriechisch-epirotische Heldenlieder. I—VII.	5
Neugriechische Liebe-Skolien	7
Einzelne	7
Das Sträuschen	8
Klaggesang	8
Hochländisch	8
Auf einen Baum	8
Friederike	9
Nach Sesenheim	9
Ueber Tisch	9
Goethe an Gotter	9
Gotter an Goethe	9
In das Stammbuch der Gräfin Tina Brühl	10
Mythische Erwiederung	10
Ethisches	10
Was wir bringen	13
Einzelne Scenen zu festlichen Beiegenheiten	18
Brief des Pastors zu * an den neuen Pastor zu ***	20
Zwo wichtige, bisher unerörterte biblische Fragen	24
Ueber Italien	27
Aus einer Reise in die Schweiz über Frankfurt, Heidelberg, Stuttgart und Tübingen	34
Kunstschätze am Rhein, Main und Necker	81
Johannes von Müllers Rede über Friedrich den Großen. Deutsch von Goethe	106
Benvenuto Cellini.	
Vorrede des Ital. Herausgebers	110
Erstes Buch. Erstes Capitel. Was den Autor bewegen die Geschichte seines Lebens zu schreiben. Ursprung der Stadt Florenz. Nachricht von des Autors Familie und Verwandtschaft. Ursache warum er Benvenute genannt worden. Er zeigt einen frühen Geschmack für Nachbilden und Zeichnen, aber sein Vater unterrichtet ihn in der Musik. Aus Gefälligkeit, obgleich mit Widerstreben, lernt der Knabe die Flöte. Sein Vater von Leo X. begünstigt. Benvenuto kommt zu einem Juwelier und Goldschmied in die Lehre	111
Zweites Capitel. Der Autor steht seinen Bruder in einem Gefecht beinahe erschlagen und nimmt seine Partei, daraus entspringen einige unangenehme Vorfälle, und er wird deßhalb von Florenz verbannt. Er begiebt sich nach Siena und von da nach Bologna, wo er in der Kunst auf der Flöte zu blasen zunimmt, mehr aber noch in der Profession des Goldschmieds. Streit zwischen seinem Vater und Pierino einem Tonkünstler; trauriges Ende des letztern. Der Autor begiebt sich nach Pisa und steht bei einem dortigen Goldschmied in Arbeit. Er kommt krank nach Florenz zurück. Nach seiner Genesung tritt er bei seinem alten Meister Marcone in Arbeit	114
Drittes Capitel. Peter Torrigiani, ein Italiänischer Bildhauer, kommt nach Florenz und sucht junge Künstler für den König von England. Der Autor wird mit ihm bekannt und wirft einen Has auf ihn. Der Autor befleißigt sich nach den Cartonen von Michelagnolo und Leonardo da Vinci zu studiren. Um sich in seiner Kunst zu vervollkommen, geht er nach Rom, begleitet von einem jungen Gesellen, Namens Tasso. Er findet in dieser Hauptstadt große Aufmunterung so wie mancherlei Abenteuer. Nach zwei Jahren kehrt er nach Florenz zurück, wo er seine Kunst mit gutem Erfolg treibt. Seine Mitkünstler werden eifersüchtig über seine Geschicklichkeit. Streit zwischen ihm und Gerard Guasconti. Verfolgt, weil er seinen Gegner geschlagen und verwundet, kleidet er sich in eine Mönchskutte und flieht nach Rom	115
Viertes Capitel. Der Autor macht außerordentliches Glück in Rom. Er wird von einer edlen Dame Porzia Chigi höchlich aufgemuntert. Besonderes Intereſſe dieser Dame. Eifersucht zwischen ihm und Lucagnolo von Jesi. Er bläst vor Papst Clemens VII., der mit ihm wohl zufrieden ist und ihn wegen der doppelten Fähigkeit, als Goldschmied und Musicus in Dienst nimmt. Der Bischof von Salamanca giebt ihm, auf die Empfehlung des Francesco Penni, Schüler von Raphael, Arbeit. Seltsame Abenteuer zwischen ihm und dem Bischof	118
Fünftes Capitel. Der Autor findet Händel und nimmt eine Aufforderung eines der Leute des Rienzo da Cori an. Er arbeitet große Cartonalssiegel, nach Art des Lautizio. Die Pest bricht in Rom aus, während derselben hält er sich viel in den Ruinen auf und studirt dort nach den architektonischen Zierrathen. Geschichte des Herrn Jacob Carpi, berühmten Wundarztes. Begebenheiten mit einigen Basen, welche Benvenuto gezeichnet. Nachdem die Pestilenz vorbei war, treten mehrere Künstler zusammen, Maler, Bildhauer und Goldschmiede, sich wechselseitig zu vergnügen. Ungenehme Erscheinung eines dieser Bankette, welches der Autor durch einen glücklichen Einfall verherrlicht	122
Sechstes Capitel. Der Autor ahmt Türkische mit Silber damascirte Dolche nach. Ableitung des Worts Grotteske von Zierrathen gebraucht. Des Autors Fleiß an Medaillen und Ringen. Seine Wohlthaten an Ludwig Pulci werden mit Undank belohnt. Freundschaft des Pulci zu Pantasilea und tragischer Ende derselben. Kühnes Betragen des Autors, der die Verliebten und ihr bewaffnetes Gefolge angreift. Der Autor entkommt und versöhnt sich mit Benvenuto von Perugia	124
Siebentes Capitel. Der Herzog von Bourbon belagert Rom. Es wird eingenommen und geplündert. Der Autor tödtet den Herzog von Bourbon, durch Büchsenschüsse von der Mauer. Er flüchtet ins Castell Sanct Angelo wo er als Bombardier angestellt wird und sich außerordentlich hervorthut. Der Prinz von Oranien fällt auf einen Kanonenschuß des Autors. Der Papst erkennt die Dienste des Benvenuto. Das Castell Sanct Angelo geht über durch Vertrag	127
Achtes Capitel. Der Autor kehrt nach Florenz zurück und kauft seinen Bann ab. Horatio Baglioni möchte ihn zum Soldatenstand bereden; aber auf seines Vaters Bitten geht er nach Mantua. Er findet seinen Freund Julius Romano daselbst, der seine Kunst dem Herzog empfiehlt. Eine unvorsichtige Rede nöthigt ihn von Mantua zu gehen. Er kommt nach	

Seite

Florenz zurück, wo sein Vater indes und die meisten seiner Bekannten an der Pest gestorben. Gutes Verhältnis zwischen ihm und Michelangnolo Buonarotti, durch dessen Empfehlung er bei seinem Arbeiten sehr aufgemuntert wird. Geschichte Friedrich Ginori. Bruch zwischen Papst Clemens und der Stadt Florenz. Der Autor folgt einem Rufe nach Rom . 130

Neuntes Capitel. Der Autor kehrt nach Rom zurück und wird vom Papst vorgestellt. Unterredung zwischen ihm und Seiner Heiligkeit. Der Papst überträgt ihm eine vortreffliche Goldschmied- und Juwelier-Arbeit. Nach des Papstes Wunsch wird er als Stempelschneider bei der Münze angestellt, ungeachtet sich die Hofleute und besonders Pompeo von Mailand, des Papstes Günstling, dagegen setzen. Schöne Medaille nach seiner Erfindung. Streit zwischen ihm und Benvenuti, dem Bildhauer . 132

Zehntes Capitel. Die Tochter des Raphael del Moro hat eine böse Hand, der Autor ist bei der Cur geschäftig, aber seine Absicht sie zu heirathen wird vereitelt. Er schlägt eine schöne Medaille auf Papst Clemens VII. Trauriges Ende seines Bruders, der zu Rom in einem Gefecht fällt. Schmerz des Autors darüber, der seinem Bruder ein Monument mit einer Inschrift errichtet und den Tod rächt. Seine Werkstatt wird bestohlen. Unverantwortliches Beispiel von der Treue eines Hundes bei dieser Gelegenheit. Der Papst setzt großes Vertrauen auf den Autor und muntert ihn außerordentlich auf 134

Eilftes Capitel. Des Autors kleinere Arbeiten. Bei der Gelegenheit, daß falsche Münzen zum Vorschein kommen, um ihn bei dem Papste zu verleumden, allein er beweist seine Unschuld zu des Papstes Ueberzeugung. Er entdeckt den Schelm, der seine Werkstatt bestohlen, durch die Stärkkräfte seines Hundes. Ueberschwemmung von Rom. Er macht eine Zeichnung zu einem prächtigen Leiche für den Papst. Mißverstand zwischen ihm und Seiner Heiligkeit. Cardinal Salviati wird Legat von Rom in des Papstes Abwesenheit, beleidigt und verfolgt den Autor. Eine Angenkrankheit verhindert diesen, den Kelch zu endigen. Der Papst bei seiner Rückkunft ist über ihn erzürnt. Außerordentliche Scene zwischen ihm und Seiner Heiligkeit. Der Autor leidet an venerischen Uebeln und wird durch das heilige Holz geheilt 137

Zwölftes Capitel. Geschichte eines Goldschmieds von Mailand, der zu Parma als falscher Münzer zum Tode verdammt war und durch den Cardinal Salviati, Legaten dieser Stadt, gerettet wurde. Der Cardinal sendet ihn nach Rom, als einen geschickten Künstler, der dem Autor das Gegengewicht halten könne. Tobias wird von dem Papst in Arbeit gesetzt, welcher dem Autor sehr unangenehm ist. Pompeo von Mailand verleumdet ihn, er verliert seine Stelle bei der Münze. Er wird verbannt, weil er den Kelch nicht ausliefern will, und tut den Gouverneur von Rom gebracht. Sonderbare Unterhaltung zwischen ihm und dieser Magistratsperson. Der Gouverneur, durch einen Kunstgriff, überredet ihn den Kelch dem Papste auszuliefern, der ihn dem Autor zurückschickt, mit Befehl das Werk fortzusetzen. 140

Zweites Buch. Erstes Capitel. Der Autor verliebt sich in eine Sicilianische Courtisane, Namens Angelica, welche von ihrer Mutter geschmückt nach Neapel geführt wird. Seine Verzweiflung über den Verlust seiner Geliebten. Er wird mit einem Sicilianischen Priester bekannt, der sich mit Zauberei abgiebt. Ceremonien, deren er sich bedient. Der Autor ist bei den Beschwörungen gegenwärtig, in Hoffnung seine Geliebte wieder zu erlangen. Wunderbare Wirkung der Beschwörung. Ihm wird versprochen, er soll Angelica innerhalb eines Monats wieder sehen. Streit zwischen ihm und Herrn Benevetto, den er tödlich mit einem Stein verwundet. Pompeo von Mailand berichtet dem Papst, der Autor habe den Goldschmied Tobias umgebracht. Seine Heiligkeit befiehlt dem Gouverneur von Rom, den Mörder zu ergreifen und auf der Stelle hinrichten zu

Seite

lassen. Er entflieht und begiebt sich nach Neapel. Auf dem Wege trifft er einen Freund an, Solosmeo den Bildhauer . 143

Zweites Capitel. Der Autor gelangt glücklich nach Neapel. Dort findet er seine geliebte Angelica und ihre Mutter. Sonderbare Zusammenkunft dieser Personen. Er wird von dem Vicekönig von Neapel günstig aufgenommen, welcher versucht, ihn in seinen Diensten zu behalten. Angelica's Mutter macht ihm zu harte Bedingungen. Er nimmt die Einladung des Cardinals von Medicis nach Rom an, da der Papst den Irrthum wegen Tobias Tod schon entdeckt hat. Besonderes und galantes Abenteuer auf der Straße. Er kommt glücklich nach Rom, wo er hört, daß Benedetto von seiner Wunde genesen ist. Er schlägt eine schöne Medaille auf Papst Clemens und wartet Seiner Heiligkeit auf. Was in dieser Antienz begegnet. Der Papst vergiebt ihm und nimmt ihn in seine Dienste . 145

Drittes Capitel. Papst Clemens wird krank und stirbt. Der Autor tödtet Pompeo von Mailand. Cardinal Cornaro nimmt ihn in Schutz. Paul III. aus dem Hause Farnese wird Papst. Er setzt den Verfasser wieder an seinen Platz, als Stempelschneider bei der Münze. Peter Ludwig, des Papstes natürlicher Sohn, wird Cellini's Feind. Ursache davon. Peter Ludwig bestellt einen Corsicanischen Soldaten, den Autor zu ermorden, der die Absicht erfährt und nach Florenz geht . 147

Viertes Capitel. Herzog Alexander nimmt den Autor sehr freundlich auf. Dieser macht eine Reise nach Venedig mit Tribolo, einem Bildhauer. Sie kommen nach Ferrara und finden Hänkel mit Florentinischen Aufgewanderten. Nach einem kurzen Aufenthalte in Venedig kehren sie nach Florenz zurück. Wunderliche Geschichte wie der Autor sich an einen Bäckmeister rächt. Nach seiner Rückkunft macht ihn Herzog Alexander zum Münzmeister, uns schenkt ihm ein vortreffliches Schießgewehr. Octavian Medicis macht dem Autor mancherlei Verdruß. Papst Paul III. verspricht ihm Begnadigung und läßt ihn wieder nach Rom in seine Dienste. Er nimmt es an und geht nach Rom zurück. Großmüthiges Betragen Herzog Alexanders . 149

Fünftes Capitel. Der Autor, bald nach seiner Rückkunft, wird in seinem Hause, bei Nacht, von vielen Häschern angegriffen, die ihn wegen des an Pompeo von Mailand verübten Mordes einfangen sollen. Er vertheidigt sich tapfer und zeigt ihnen des Papstes Freibrief. Er wartet den Tag auf, und seine Begnadigung wird auf dem Capitol eingezeichnet. Er wird gefährlich krank. Erzählung davon, was während dieser Krankheit vorfällt. Wunderbare Treue seines Lehrers Felix . 152

Sechstes Capitel. Der Autor, nachdem er genesen, reist nach Florenz mit Felix, um der vaterländischen Luft zu genießen. Er findet Herzog Alexandern, durch den Einfluß seiner Feinde, sehr gegen sich eingenommen. Er kehrt nach Rom zurück und hält sich fleißig an sein Geschäft. Heftiges Lufterschen, als er zu Nachtzeit von der Jagd nach Hause kehrt. Seine Meinung darüber. Nachricht von der Ermordung Herzog Alexanders, welchem Cosmus Medicis nachfolgt. Der Papst vernimmt, das Karl V., nach einem glücklichen Zuge gegen Tunis, nach Rom kommen werde, schickt nach unserm Autor, ein kostbares Werk, zum Geschenke für Ihro Kaiserliche Majestät, zu verfertigen . 155

Siebentes Capitel. Kaiser Carl V. hält einen prächtigen Einzug in Rom. Schöner Diamant, den dieser Fürst dem Papste schenkt. Herr Tarante und der Autor werden von Seiner Heiligkeit beschäftigt, die Geschenke dem Kaiser zu bringen. Diese waren zwei Türkische Pferde und ein Gebetbuch mit einem goldenen Deckel. Der Autor hält eine Rede an den Kaiser, der sich mit ihm freundlich besprecht. Ihm wird aufgetragen den Diamanten zu fassen, den der Kaiser dem Papst geschenkt hatte. Herr Latino Juvenale erfindet einige Geschichten, um Seine

Seite

Heiligkeit gegen den Verfasser einzunehmen, der, als er sich vernachlässigt hält, nach Frankreich zu gehen den Entschluß faßt 137

Achtes Capitel. Wunderbare Geschichte seines Knaben Aecanio. Der Autor zieht mit Aecanio nach Frankreich, und kommt über Florenz, Bologna und Venedig, nach Padua, wo er sich einige Zeit bei dem nachherigen Cardinal Bembo aufhält. Großmüthiges Betragen dieses Herrn gegen Cellini. Dieser legt bald seine Reise fort, indem er durch die Schweiz geht. Mit großer Lebensgefahr schifft er über den Wallenstätter See. Er besucht Genf, auf seinem Wege nach Lyon, und nachdem er sich vier Tage in gedachter Stadt bedunten, gelangt er glücklich nach Paris 139

Neuntes Capitel. Unerkanntes Betragen Rosso des Malers. Der Autor wird dem Könige Franz I. zu Fontainebleau vorgestellt und sehr gnädig empfangen. Der König verlangt ihn in Dienste zu nehmen, er aber, da ihn eine schwere Krankheit befiel, mußte sich in Frankreich und kehrt nach Italien zurück. Große Gefälligkeit des Cardinals von Ferrara gegen den Autor. Was ihm auf dem Wege zwischen Lyon und Ferrara begegnet. Der Herzog nimmt ihn freundlich auf. Er kommt nach Rom zurück, wo er seinen treuen Diener Felix wieder findet. Merkwürdiger Brief des Cardinals von Ferrara über das Betragen des Cardinal Gadi. Er wird fälschlich von einem Gesellen angeklagt, als wenn er einen großen Schatz von Edelsteinen besitze, den er damals entwandt, als ihm der im Castell belagerte Papst die Kronen aufzubrechen gegeben. Er wird gefangen genommen und auf die Engelsburg gebracht 162

Zehntes Capitel. Herr Peter Ludwig, des Papstes natürlicher Sohn, in Hoffnung geraubten Schatz zu erhalten, überredet seinen Vater mit der äußersten Strenge gegen den Autor zu verfahren. Er wird von dem Gouverneur und andern obrigkeitlichen Personen verhört. Treffliche Rede zur Vertheidigung seiner Unschuld. Peter Ludwig thut alles Mögliche, ihn zu verderben, indessen der König von Frankreich sich für ihn verwendet. Freundliches Betragen des Castellcommandanten gegen ihn. Geschichte des Mönchs Pallavicini. Der Autor macht Anstalten zur Flucht. Der Papst, unterhalten über das Hartnäckige des Königs in Frankreich, beschließt den Autor in lebenslänglichem Gefängniß zu halten 165

Eilftes Capitel. Streit zwischen dem Autor und Aecanio. Seltsame kranke Phantasie des Schloßhauptmanns, wodurch sein Betragen gegen Cellini verändert wird. Dieser wird enger als jemals eingeschlossen und mit großer Strenge behandelt. Er entflieht. Cardinal Cornaro nimmt ihn auf und verbirgt ihn eine Zeitlang 168

Zwölftes Capitel. Allgemeines Erstaunen über des Autors Entkommen. Geschichte einer ähnlichen Flucht Paul III., in seiner Jugend, aus dem Castell. Peter Ludwig thut sein Möglichstes, um seinen Vater abzuhalten, daß er dem Verfasser nicht die Freiheit schenke. Cardinal Cornaro verlangt eine Gefälligkeit vom Papst und muß dagegen den Autor ausliefern. Er wird zum zweitenmal in die Engelsburg gebracht und von dem verrückten Schloßhauptmann mit äußerster Strenge behandelt 171

Dreizehntes Capitel. Erzählung der grausamen Mißhandlung, die er während seiner Gefangenschaft erduldet. Große Ergebung in sein trauriges Schicksal. Wunderbare Bilder, die eine baldige Befreiung verkündigt. Er schreibt ein Sonett auf sein Elend, wodurch das Herz des Castellans erweicht wird. Der Castellan stirbt. Tyrannt verhext den Gellini zu vergiften. Dieser entkommt dem Tode, durch den Geiz eines armen Juweliers 174

Drittes Buch. Erstes Capitel. Der Cardinal von Ferrara kommt aus Frankreich nach Rom zurück. Als er sich mit dem Papst bei Tafel unterhält, weis er die Freiheit des Autors zu erbitten. Gericht in Terzinen, welches Gellini in der Gefangenschaft schrieb 179

Zweites Capitel. Der Autor, nach seiner Befreiung, besucht den Aecanio zu Tagliacozzo. Er kehrt nach Rom zurück und empfängt einen schönen Becher für den Cardinal von Ferrara. Modell zu einem Salzfaß mit Figuren. Er verbindet sich zu den Diensten des Königs von Frankreich Franz I. und verreist mit dem Cardinal von Ferrara nach Paris. Böses Abenteuer mit dem Postmeister von Siena. Er kommt nach Florenz, wo er vier Tage bei seiner Schwester bleibt 179

Drittes Capitel. Der Verfasser kommt nach Ferrara, wo ihn der Herzog sehr wohl aufnimmt, und sein Profil von ihm bossiren läßt. Das Klima ist ihm schädlich, und er wird krank. Er heirat junge Pfauen und stellt dadurch seine Gesundheit her. Mißverständnisse zwischen ihm und des Herzogs Dienern, von manchen verdrießlichen Umständen begleitet. Nach vielen Schwierigkeiten und erneuertem Aufschub reist er weiter und kommt glücklich nach Lyon, von dannen er sich nach Fontainebleau begiebt, wo der Hof sich eben aufhielt 182

Viertes Capitel. Der Autor wird von dem König in Frankreich sehr gnädig empfangen. Gemüthsarrtheiles mehrtesten Monarchen. Der Autor begleitet den König auf seiner Reise nach Dauphine. Der Cardinal verlangt von Gellini, er solle sich für einen geringen Gehalt verbinden. Der Autor rächet sehr verdrießlich entschlüssig sich aus dem Stegreife, eine Pilgrimschaft nach Jerusalem anzutreten. Man setzt ihm nach und bringt ihn zum König zurück, der ihm einen schönen Gehalt giebt und ein großes Gebäude in Paris zu seiner Werkstatt anweist. Er begiebt sich nach dieser Hauptstadt, findet aber großen Widerstand, indem er Besitz von seiner Wohnung nehmen will, welches ihm jedoch zuletzt vollkommen glückt 184

Fünftes Capitel. Der König bestellt bei unserm Autor verschiedene Statuetten von Silber. Indessen er am Juwiter arbeitet, verfertigt er für Seine Majestät Becken und Becher, von Silber, nicht weniger ein Salzgefäß von Gold, mit mancherlei Figuren und Zierrathen. Der König trinkt seine Lieblingsheit auf das großmüthigste aus. Der Autor verliert aber den Vortheil, durch ein sonderbares Betragen des Cardinals von Ferrara. Der König, begleitet von Madame d'Estampes und dem ganzen Hof, besucht unsern Autor. Der König läßt ihm eine große Summe Goldes zahlen. Als er nach Hause geht, wird er von vier bewaffneten Freibeutern angefallen, die er zurückschlägt. Streit zwischen ihm und einigen Französischen Künstlern, bei Gelegenheit des Metallgießens. Der Ausgang entscheidet für ihn 187

Sechstes Capitel. Der Autor wird vom König aus eigner Bewegung naturalisirt und mit dem Schloß, worin er wohnt, Klein Nelle genannt, beliehen. Der König besucht ihn zum anternmal, begleitet von Madame d'Estampes, und bestellt verschiedene Zierrathen für die Quelle zu Fontainebleau. Auf diesen Befehl verfertigt er zwei schöne Medaille, und zeigt sie Seiner Majestät. Beschreibung dieser Verzierung. Merkwürdige Unterredung mit dem König bei dieser Gelegenheit. Madame d'Estampes findet sich bedroht, daß der Autor sich nicht um ihren Einfluß bekümmert. Um sich bei ihr wieder in Gunst zu setzen, will er ihr aufwarten und ihr ein Gefäß von Silber schenken; aber er wird nicht vorgelassen. Er überbringt es dem Cardinal von Lothringen. Der Autor verwickelt sich selbst in große Verlegenheit, indem er einen Begünstigten der Madame d'Estampes, der im Schlößchen Klein Nelle eine Wohnung bezogen, herauswirft. Sie verspricht ihm die Gunst des Königs zu entziehen; aber der Dauphin spricht zu seinem Vortheil 189

Siebentes Capitel. Madame d'Estampes munteret den Maler Primaticcio, sonst Bologna genannt, auf, durch Wetteifer den Autor zu ängsten. Er wird in einen verdrießlichen Proceß verwickelt, mit einer Person, die er aus Klein Nelle geworfen. Beschreibung der Französischen Gerichtshöfe. Der Verfasser, durch diese Verfolgungen und durch die Advocatenkniffe aufs äußerste gebracht, verwundet die Gegenpartei

Seite

und bringt sie dadurch zum Schweigen. Nachricht von seinen vier Gesellen und seiner Magd Katharine. Ein bruchteilerischer Geselle betrügt den Meister und hält mit Katharinen. Der Meister ertappt sie auf der That und sagt Katharinen mit ihrer Mutter aus dem Hause. Sie verklagen ihn wegen unnatürlicher Betreibung. Dem Autor wird's bange. Nachdem er sich gefaßt um sich kundsch dargestellt, verschickt er seine eigne Sache auf mit ehrenvoll entlassen 193

Achtes Capitel. Offener Bruch zwischen Cellini und Bologna dem Maler, weil dieser, auf Eingeben der Madame d'Etampes, verschiedene Entwürfe des Verfassers aufzuführen unternommen. Bologna durch des Autors Drohungen in Furcht gesetzt giebt die Sache auf. Cellini bemerkt, daß Paul und Katharine ihr Verhältnis fortsetzen und rächt sich auf eine boshafte Weise. Er bringt Seiner Majestät ein Salzgefäß von vortrefflicher Arbeit, von welchem er früher eine genaue Beschreibung gegeben. Er nimmt ein altes Mädchen in seine Dienste, die er Sirejona nennt, und zeugt eine Tochter mit ihr. Der König besucht den Autor wieder, und da er seine Arbeiten sehr angenommen findet, beredet er, ihm eine ansehnliche Summe Geldes aus machen, welches der Cardinal von Ferrara, wie das vorigemal, verdienet. Der König entdeckt, wie der Autor verfahren, und befiehlt seinem Minister, demselben die erste Abtei, welche leztig wurde, zu übertragen 195

Neuntes Capitel. Madame d'Etampes, in der Absicht den Autor ferner zu verfolgen, erbittet von dem König für einen Edelmann die Erlaubnis, das Ballhaus in Klein Nelle zu beziehen. Cellini wiedersetzt sich und nothigt den Mann, den Ort zu verlassen. Der Autor trimmphirt, indem der König sein Betragen billigt. Er begiebt sich nach Fontainebleau, mit der silbernen Statue des Jupiters. Bologna der Maler, der eben Abgüsse antiker Statuen in Erz von Rom gebracht, verrückt, den Beifall den der Autor erwartet, zu verkümmern. Vertrieblichkeit der Madame d'Etampes für Bologna. Des Königs gnädiges und großmüthiges Betragen gegen den Autor. Lächerliches Abenteuer des Ascanio 199

Zehntes Capitel. Der Krieg mit Carl V. bricht aus. Der Verfasser soll zur Befestigung der Stadt mitwirken. Madame d'Etampes, durch fortgesetzte Kunstgriffe, sucht den König gegen den Autor aufzubringen. Seine Majestät macht ihm Vorwürfe, gegen die er sich vertheidigt. Madame d'Etampes wirkt, nach ihren ungünstigen Gesinnungen, weiter fort. Cellini spricht abermals den König und bittet um Urlaub nach Italien, welchen ihm der Cardinal Ferrara verschafft 200

Viertes Buch. Erstes Capitel. Der Verfasser, der seine Angelegenheiten in Ordnung gebracht, überlistet an zwei Gesellen Haus und Habe, und macht sich auf den Weg nach Italien. Ascanio wird ihm nachgeschickt, um zwei Gefäße, die dem König gehören, zurückzufordern. Schrecklicher Sturm, in der Nachbarschaft von Lyon. Der Verfasser wird in Italien von dem Grafen Galeotto von Mirandola eingeholt, der ihm die Hinterlist des Cardinals von Ferrara und seiner zwei Gesellen entdeckt. In Piacenza begegnet er dem Herzog Peter Ludwig. Was bei dieser Zusammenkunft vorkommt. Er gelangt glücklich nach Florenz, wo er seine Schwester, mit ihren sechs jungen Töchtern, findet 203

Zweites Capitel. Cellini wird von dem Großherzog Cosmus von Medicis sehr gnädig aufgenommen. Nach einer langen Unterhaltung beginnt er sich in des Herzogs Dienste. Der Herzog weist ihm ein Haus an, um darin zu arbeiten. Die Diener des Herzogs verzögern die Einrichtung. Lächerliche Scene zwischen ihm und dem Hausbofmeister 205

Drittes Capitel. Der König von Frankreich wird durch Verleumdung der Gesellen des Autors gegen ihn eingenommen. Wodurch er nach Frankreich zu gehen verhindert wird. Er unternimmt eine Statue des Perseus zu giessen, findet aber große Schwierigkeit

Seite

während des Ganges der Arbeit, indem der Bildhauer Bantinelli sich eifersüchtig und tückisch gegen ihn beträgt. Er erhält Briefe aus Frankreich, worin er gerufen wird, das er nach Italien gegangen, ehe er seine Rechnung mit dem König abgeschlossen. Er antwortet und setzt eine umständliche Rechnung auf. Geschichte eines Betrugs, den einige Diener des Herzogs beim Verkauf eines Diamanten spielen. Der Herzogs Hausbofmeister stiftet ein Uebel an, den Verfasser wegen unnatürlicher Verletzung mit ihrem Sohne anzuklagen 207

Viertes Capitel. Der Autor, verdrießlich über das Betragen der herzoglichen Diener, begiebt sich nach Venedig, wo ihn Tizian, Sansovino und andere geschickte Künstler, sehr gut behandeln. Nach einem kurzen Aufenthalt kehrt er nach Florenz zurück und fährt in seiner Arbeit fort. Den Perseus kann er nicht zum besten vollenden, weil es ihm an Hülfsmitteln fehlt. Er beklagt sich deshalb gegen den Herzog. Die Herzogin beschäftigt ihn als Juwelier und wünscht, daß er seine ganze Zeit auf diese Arbeit verwende; aber, aus Verlangen sich in einem höhern Fache zu zeigen, arbeit er seinen Perseus wieder an 209

Fünftes Capitel. Die Eifersucht des Bantinelli legt unserm Verfasser unzählige Schwierigkeiten in den Weg, wodurch der Fortgang seines Werks turchaus gehindert wird. In einem Anfall von Verzweiflung geht er nach Florenz, einen natürlichen Sohn zu besuchen, und trifft auf seinem Rückweg mit Bantinelli zusammen. Erd beschließt er ihn zu ermorden; da er sein feiges Betragen erblickt, verändert er den Sinn, fühlt sich wieder tüchtig und hält sich an sein Werk. Unterhaltung zwischen ihm und dem Herzog über eine antike Statue, die der Autor zum Ganymed restauriert. Nachricht von einigen Marmorstatuen Cellini's, als einem Apoll, Hyacinth und Narciß. Durch einen Zufall verliert er fast sein Auge. Art seiner Genesung 212

Sechstes Capitel. Der Herzog zweifelt an Cellini's Geschicklichkeit in Erz zu giessen und bat hierüber eine Unterredung mit ihm. Der Verfasser giebt einen hinreichenden Beweis seiner Kunst, indem er den Perseus gießt. Die Statue gerath zu aller Welt Erstaunen und wird unter vielen Ehrenreden mit großer Anstrengung vollendet 215

Siebentes Capitel. Cellini erhält einen Brief von Michelagnolo, betreffend eine Portraitbüste des Bindo Altoviti. Er geht mit des Herzogs Erlaubniß nach Rom zu Anfang der Regierung des Papstes Julius III. Nachdem er diesem aufgewartet, besucht er den Michelagnolo, um ihn zum Dienste des Herzogs von Toscana zu bereden. Michelagnolo lehnt es ab mit der Entschuldigung, weil er bei Sanct Peter angestellt sey. Cellini kehrt nach Florenz zurück und findet eine kalte Aufnahme bei dem Herzog, woran die Verleumdungen des Haushofmeisters Ursache seyn mochten. Er wirft mit dem Fürsten wieder angesprochen, fällt aber sogleich wieder in die Ungnade der Herzogin, weil er ihr bei einem Pferdehandel nicht beistand. Umständliche Erzählung dieser Begebenheit. Bernartone setzt es beim Herzog durch, daß dieser gegen Cellini's Rath die Perlen für die Herzogin kauft. Diese wird des Verfassers unversöhnliche Feindin 218

Achtes Capitel. Der Herzog fängt mit den Bewohnern von Siena Krieg an. Der Verfasser wird mit andern zu Ausbesserung der Florentinischen Festungswerke angestellt. Wortwechsel zwischen ihm und dem Herzog über die beste Befestigungsart. Cellini's Hantel mit einem Lombardischen Hauptmann, der ihm unhöflich begegnet. Entreckung einiger Alterthümer in Erz in der Gegend von Arezzo. Die verschiedenen Figuren werden von Cellini wieder hergestellt. Er arbeitet in des Herzogs Zimmern daran, wobei er Hindernisse von Seiten der Herzogin findet. Seltsamer Auftritt zwischen ihm und Ihrer Hoheit. Er verlangt ihr die Gesellschaft, einige Figuren von Erz in ihrem Zimmer aufzustellen, wodurch das Verhältnis zwischen beiden vollkommen wird. Vertrau-

Seite

mit Bernardo, dem Goldschmied. Der Verfasser entgeht seine berühmte Statue des Perseus, sie wird auf dem Platze aufgestellt und erhält großen Beifall. Der Herzog beschenkt ihn sehr zufrieden damit.

Cellini wird von dem Vicekönig nach Sicilien berufen, will aber des Herzogs Dienste nicht verlassen. Sehr verdrießt über die gelungene Arbeit, unternimmt er eine Wallfahrt von wenig Tagen nach Ballambrosa und Camaldoli . . . 220

Neuntes Capitel. Der Autor begegnet, auf seinem Wege, einem alten Alchimisten, von Bagno, der ihm von einigen Gold- und Silbermienen Kenntnis giebt, und ihn mit einer Karte von seiner eignen Hand beschenkt, worauf ein gefährlicher Paß bemerkt ist, durch welchen die Feinde in des Herzogs Land kommen könnten. Er kehrt damit zum Herzog zurück, der ihn wegen seines Eifers höchlich lobt. Differenz zwischen ihm und dem Herzog, wegen des Preises des Perseus. Man überläßt es der Entscheidung des Hieronymus Abbiati, welcher die Sache keineswegs zu des Autors Zufriedenheit vollbringt. Neues Mißverständnis zwischen ihm und dem Herzog, welches Bandinelli und die Herzogin vermitteln sollen. Der Herzog wünscht, daß er daiderhobene Arbeiten in Erz für das Chor von Santa Maria del Fiore unternehmen möge. Nach wenig Unterhandlungen giebt der Herzog diesen Vorsatz auf. Der Autor erbietet sich, zwei Putte für den Chor zu machen, und sie mit halberhobenen Figuren, in Erz, auszuzieren. Der Herzog billigt den Vorschlag . 224

Zehntes Capitel. Streit zwischen Cellini und Bandinelli, wer die Statue des Neptuns auf einem großen vorräthigen Stück Marmor machen solle. Die Herzogin begünstigt Bandinelli, aber Cellini, durch eine kluge Vorstellung, bewegt den Herzog zur Erklärung, daß der die Arbeit haben solle, der das beste Modell mache. Cellini's Modell wird vorgezogen, und Bandinelli stirbt vor Verdruß. Durch die Begunst der Herzogin erhält Ammanato den Marmor. Seltsamer Contrast des Autors mit einem Bildhauer mit Namen Shietta. Das Weib dieses Mannes bringt dem Autor Gift bei und er wird mit Mühe gerettet. Cellini, während seiner Krankheit, welche sechs Monate dauert, wird bei Hof von Ammanato verdrängt 227

Eilftes Capitel. Cellini, nach seiner Genesung, wird besonders von Don Francesco, des Herzogs Sohn, begünstigt und aufgemuntert. Großes Unrecht das er von dem Magistrat in einem Proceß erduldet, den er mit Shietta führt. Er begiebt sich zum Herzog nach Livorno und trägt ihm seine Angelegenheit vor, findet aber keine Hülfe. Das Gift das er bei Shietta bekommen, anfängt ihm zu zerstören, reinigt seinen Körper und stärkt seine Leibesbeschaffenheit. Fernere Ungerechtigkeit die er in seinem Rechtsstreite mit Shietta durch den Betrug des Rathsherr Schiezzia erfährt. Der Herzog und die Herzogin besuchen ihn, als sie von Pisa zurückkommen. Er verehrt ihnen bei dieser Gelegenheit ein trefflich gearbeitetes Crucifix. Der Herzog und die Herzogin versöhnen sich mit ihm und versprechen ihm alle Art von Beistand und Aufmunterung. Da er sich in seiner Erwartung getäuscht findet, ist er geneigt einem Vorschlag Gehör zu geben, den Katharina von Medicis, verwittwete Königin von Frankreich, an ihn gelangen läßt, zu ihr zu kommen und ihrem Gemahl Heinrich II. ein prächtiges Monument zu errichten. Der Herzog läßt merken, daß es ihm unangenehm sey, und die Königin geht von dem Gedanken ab. Der Cardinal von Medicis stirbt, worüber am Florentinischen Hof große Trauer entsteht. Cellini reist nach Pisa 231

Anhang zur Lebensbeschreibung des Benvenuto Cellini 233

Vorwort 233
Gleichzeitige Künstler 233
Näherer Einfluß 234
Cartone 236
Antike Figurathen 236
Vorzügliches technisches Talent 236

Seite

Tractate über den technischen Theil der Goldschmiedekunst und Sculptur 238
Goldschmiedegeschäfte 238
Sculptur 239
Flüchtige Schilderung Florentinischer Zustände . . . 242
Stammtafel der Medicis 243
Schilderung Cellini's 245
Letzte Lebensjahre 245
Hinterlassene Werke 246
Hinterlassene Schriften 246
Ueber die Grundsätze, wornach man das Zeichnen lernen soll 247
Ueber den Rangstreit der Sculptur und Malerei . . 249

Rameaus Neffe 252

Nachträgliches zu Rameaus Neffe 289

Diderots Versuch über die Malerei 294

Tagebuch einer Reise nach Sicilien 309

Ausführliche Beschreibung der sechs Gemälde, die zwei Tempeln bei Tschesme vorstellen . . . 374

Fernere über Kunst 376

Von Arabesken 376
Observations on Leonardo da Vinci's celebrated picture of the Last supper. By Goethe. Translated and accompanied with an introduction . . . 327
Cäsars Triumphzug, gemalt von Mantegna 328
Polygnots Gemälde in der Lesche zu Delphi 331
Einleitendes über Polygnot's Gemälde 338
Kupferstich nach Tizian 339
Radirte Blätter, nach Handzeichnungen von Goethe . 340
Skizzen zu Call's Fabelgericht: die retenden Thiere . 340
Blumen-Malerei 342
Nachricht von altdeutschen, in Leipzig entdeckten Kunstschätzen 343
Collection de portraits historiques de M. le Baron Gerard 345
Galerie zu Shakespeare's dramatischen Werken . . . 349
Glasmalerei 349
Charon 349
Zahns Ornamente und Gemälde aus Pompeji, Herculanum und Stabiä 353
Dr. J. Nour über die Farben im technischen Sinne . 357
Blüchers Testimal 359
Die Erzreliefs 359
Rauchs Basrelief 360
Erzarbeiten in Berlin 361
Der Markgrafenstein 362
Plastische Anatomie 364
Vorbilder für Fabricanten und Handwerker 364
Programm zur Prüfung der Zöglinge der Gewerbschule 365
Verzeichniß der geschnittenen Steine in dem Königl. Museum der Alterthümer zu Berlin 365
Hemsterhuis-Gallizinische Gemmen-Sammlung . . . 366
Notice sur le Cabinet des Médailles et des Pierres gravées de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas . . . 367
Münzkunde der deutschen Mittelzeit 369
Von deutscher Baukunst 369
Herstellung des Straßburger Münsters 373
Pentazonium vimarianese, von Dr. Directer Centrar . 373
Architektur in Sicilien 375
Kirchen, Paläste und Klöster in Italien, von Rubl . 375
Das altrömische Denkmal bei Igel, unweit Trier . . 376
Der Tänzerin Grab 378
Homers Apotheose 380
Roma sotterranea di Antonio Bosio Romano 381
Zwei antike weibliche Figuren 381
Tischbeins Zeichnungen ꝛc. 382
Danae 383
Beispiele symbolischer Behandlung 383
Rembrandt der Denker 384
Georg Friedrich Schmidt 384
Ueber den sogenannten Dilletantismus 384

Recensionen in die Frankfurter gelehrten Anzeigen 391

Theorie der schönen Künste von Sulzer 391
Ueber den Werth einiger deutschen Dichter 392
Ueber den Homer, von Seybold 393
Franken, zur griechischen Literatur 394
Robert Wood, über das Originalgenie des Homer . 394

	Seite
Die schönen Künste ꝛc., von Sulzer	395
Empfindsame Reisen durch Deutschland	396
Die Jägerin, ein Gedicht	397
Lyrische Gedichte von Blum	397
Braun's Fabeln und Erzählungen	397
Gedichte von einem polnischen Juden	398
Cymbeline, ein Trauerspiel	398
Neue Schauspiele zu Wien	399
Zwei schöne neue Mährlein	399
Geschichte des Fräuleins von Sternheim	399
Der goldene Spiegel	400
Musenalmanach, Göttingen 1773	401
Lustspiele ohne Heirathen	402
Beiträge zur deutschen Lectüre	402
Theateralmanach für das Jahr 1773	402
Die Lieder Sineds des Barden	403
Briefe über die wichtigsten Wahrheiten der Offenbarung	405
Betrachtungen über das Paradies	405
Bekehrungsgeschichte des Grafen Struensee	406
Aussichten in die Ewigkeit	407
Predigten über das Buch Jonas von Lavater	408
Alexander von Hoch, über Belohnung und Strafen nach türkischen Gesetzen	409
Holland's prüfelorbische Anmerkungen	410
Ueber die Liebe des Vaterlands von Sonnenfels	410
Charakteristik der vornehmsten europäischen Nationen	411
J. Jacob Moser's neueste kleine Staatsschriften	411
Zustand der Wissenschaften und Sitten in Deutschland	411
Leben und Charakter Herrn Ch. Fr. Klopens	412
Lobrede auf Herrn Casimir von Creutz	412
Gedanken über eine alte Aufschrift	412
Recensionen in die Jenaische allgemeine Literaturzeitung	413
Vertraute Briefe aus Paris, von Reichardt	413
Napoleon Bonaparte und das Französische Volk unter seinem Consulat	413
Bildnisse jetzt lebender Berliner Gelehrten mit ihren Selbstbiographien	414
Ideen zu einer Physiognomik der Gewächse von Humboldt	415
Gedichte von Johann Heinrich Voß	416
Allemannische Gedichte von Hebel	420
Grübel's Gedichte in Nürnberger Mundart	422
Des Knaben Wunderhorn	423
Regulus, Trauerspiel von Collin	428
Ugoline Gerardesca, Trauerspiel von Döhlendorf	429
Johann Friedrich, Churfürst von Sachsen, ein Trauerspiel	430
Der Geburtstag, eine Jägeridylle in vier Gesängen	430
Athenor, ein Gedicht in sechzehn Gesängen	430
Bekenntnisse einer schönen Seele	431
Melanie, das Findelkind	431
Wilhelm Tümont, ein Roman von Eleutherie Holdberg	431
Iffland's Almanach für Theater und Theaterfreunde	434
Hiller's Gedichte und Selbstbiographie	435
Fernerer über deutsche Literatur.	
Wirkungen in Deutschland ꝛc.	437
Deutsche Sprache	437
Zu vermeidende Redensarten	439
Urtheilsworte französischer Kritiker	440
Hör-, Schreib- und Druckfehler	442
Der Pfingstmontag	443
Die heiligen drei Könige	448
Das Nibelungenlied	451
v. Knebel's Uebersetzung des Lucrez	452
Gabriele von Johanna Schopenhauer	454
Ulfried und Lisena	455
Deutscher Natur-Dichter	456
Der deutsche Gil-Blas	459
Der junge Feldjäger	462
Des jungen Feldjägers Kriegskamerad	462
Des jungen Feldjägers Landsmann	463
Memoiren von Robert Guillemard	463
Biographische Denkmale von Varnhagen von Ense	465
Varnhagen von Ense's Biographien deutscher Dichter	466
Für Freunde der Tonkunst von Friedr. Rochlitz	466
Salzer's nachgelassene Schriften und Briefwechsel	467
F. H. Jacobi's auserlesener Briefwechsel	468
Die Verlobung, eine Novelle von Ludwig Tieck	468
Justus Möser	468
Ernesti Cicero	469
Irrthümer und Wahrheiten von Wilhelm Schütz	470
Geneigte Theilnahme an den Wanderjahren	471
Neue Liedersammlung von Zelter	471
Oestliche Rosen von Friedrich Rückert	472
Die drei Paria	472
Die Geschwister, Lustspiel in 5 Akten	474
Briefe eines Verstorbenen	475
Krummachers Predigten	477
Monatsschriften der Gesellschaft des vaterländischen Museums in Böhmen	478
Graf Eduard Raczinsky's malerische Reise in einigen Provinzen des osmanischen Reiches	483
Reisen und Untersuchungen in Griechenland, von Brönsted	486
Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Cultur, von Schlosser	486
Die elegischen Dichter der Hellenen, von Dr. Weber	487
Ferienschriften von Carl Zell	487
Geschichtliche Entwickelung der Begriffe von Recht, Staat und Politik, von Fr. v. Raumer	488
Tausend und Ein Tag	488
Epochen deutscher Literatur	488
Epochen geselliger Bildung	489
Stellung der Deutschen zum Auslande	489
Verschiedenes Einzelne:	
Den Philologen empfohlen	490
Nichts anders als	490
Jugend der Schauspieler	490
Das Mailändische Tagblatt l'Eco	490
Die Pariser Zeitschrift le Globe	490
Caroline v. Woltmann's Spiegel der großen Welt	490
Die Erbschaft, ein Lustspiel	491
Neueste deutsche Poesie	491
Stoff und Gehalt zur Bearbeitung vorgeschlagen	492
Auswärtige Literatur und Volkspoesie.	
Altgriechische Literatur.	
Plato als Mitgenosse einer christlichen Offenbarung	493
Phaëton, Tragödie des Euripides	494
Zu Phaëton des Euripides	498
Euripides Phaëton noch einmal	499
Die Bacchantinnen des Euripides	500
Homer, noch einmal	501
Französische Literatur.	
Don Alonzo ou l'Espagne	501
Oeuvres dramatiques de Goethe	503
Notice sur la vie et les ouvrages de Goethe par Stapfer	507
Aus dem Französischen des Globe	508
La Guzla	510
Le Tasse, par A. Duval	510
Blicke nach Außen	512
Englisches Schauspiel in Paris	513
Französisches Schauspiel in Berlin	513
Histoire de la vie et des ouvrages de Moliere	514
Richelieu, comédie par Lemercier	514
Französisches Haustheater	515
Faust, Tragédie de Goethe	516
Elisabeth de France, Tragédie par Soumet	517
Perkins Warbeck, par Fontan	517
Idées sur la philosophie de l'histoire de l'humanité par Herder	517
Einzelnheiten	517
Le livre des Cent-et-un	519
Die Athenerinnen, Oper von Jouy	521
Englische Literatur.	
Byron's D..n Juan	523
Manfred	524
Cain, by Lord Byron	525
Lebensverhältnisse zu Byron	526
Napoleon von Walter Scott	527
The life of Fr. Schiller	528
Vermerk zu Schillers Leben von Carlyle	528
German Romance	533
Wallenstein, from the German	533

Seite

Edinburgh Review etc. 534
The Foreign Quarterly Review 534
Rhims and Oddities 535
Italienische Literatur.
Den Cicero 536
Dante 537
Classiker und Romantiker 538
Il conte di Carmagnola di A. Manzoni 540
Indicazione etc. 544
Graf Carmagnola, noch einmal 545
Manzoni an Goethe 548
Adelchi 549
L'Eco, Giornale di Scienze etc. 551
Orientalische Literatur.
Teutnahmed von Ilten und Fosegarten 551
Lied der Liebe von E. Umbreit 552
Indische Dichtung 553
Volkspoesie.
Fridthiofs-Saga 554
Serbische Lieder 555
Volkslieder der Serben von Fräul. v. Jakobi 559
Serbische Gedichte 560
Das Neueste Serbischer Literatur 560
Nationelle Dichtkunst 561
Servian poetry by Bowring 561
Böhmische Poesie 562
Amazonen in Böhmen 562
Literature grecque moderne par B. Néroulos 562
Leukothea v. Iken 565
Neugriechische Volksdichter von Kind 565
Tainos von Rhela 566
Spanische Romanzen von Beauregard Pantin 566
Chinesisches 567
Geschichte Gottfriedens von Berlichingen, dramatisirt 569
Iphigenie auf Tauris, in Prosa 605
Erwin und Elmire 619
Claudine von Villa Bella 627
Zwei ältere Scenen aus dem Jahrmarktsfest zu Plundersweilern 641
Zwei Teufelchen und Amor 642
Götz von Berlichingen, Schauspiel 643
Mahomet, Trauerspiel 677
Tancred, Trauerspiel 695
Theater und dramatische Poesie.
Ueber das deutsche Theater 714
Erste Ausgabe des Hamlet 719
Proserpina 719
Zu Schillers und Iffands Andenken 721
Nachspiel zu den Hageseelen 722
Ueber die Entstehung des Festspiels zu Iffands Andenken 725
Berliner Dramaturgen 726
Berliner Dramaturgen noch einmal 727
Ludwig Tiecks dramaturgische Blätter 728
Katterons Tochter der Lust 729
Morphologie.
Bildung und Umbildung organischer Naturen. Einleitendes. 730
Das Unternehmen wird entschuldigt 730
Die Absicht eingeleitet 732
Der Inhalt bevorwortet
Die Metamorphose der Pflanzen. 733
Einleitung 734
Von den Samenblättern 734
Ausbildung der Stengelblätter von Knoten zu Knoten 735
Uebergang zum Blüthenstande 735
Bildung des Kelches 736
Bildung der Krone 737
Bildung der Staubwerkzeuge 737
Nektarien 738
Noch einiges von den Staubwerkzeugen 738
Bildung des Griffels 739
Von den Früchten 740
Von den unmittelbaren Hüllen des Samens 740
Rückblick und Uebergang
Von den Augen und ihrer Entwickelung 740

Seite

Bildung der zusammengesetzten Blüthen und Fruchtstände 741
Durchgewachsene Rose 742
Durchgewachsene Nelke 742
Linnés Theorie von der Anticipation 742
Wiederholung 743
Verfolg.
Geschichte meines botanischen Studiums 744
Schicksal der Handschrift 750
Schicksal der Druckschrift 751
Entdeckung eines trefflichen Vorarbeiters 754
Drei günstige Recensionen 755
Andere Freundlichkeiten 756
Rückblick 756
Nachrarbeiten und Sammlungen 757
Verhaubung, Verbauung, Verirrung 760
Merkwürdige Heilung eines schwerverletzten Baumes 764
Schema zu einem Anstalt die Pflanzen-Cultur im Großherzogthum Weimar darzustellen 765
Genera et Species Palmarum von Dr. C. F. v. Martius 766
Wirkung meiner Schrift: „Die Metamorphose der Pflanzen" und weitere Entfaltung der darin vorgetragenen Ideen 767
Ueber die Spiral-Tendenz der Vegetation 775
Freundlicher Zuruf 781
Osteologie.
Ueber den Zwischenknochen 782
Specimen anatomico-pathologicum 792
Das Schalengerüst aus sechs Wirbelknochen aufgebaut 793
Erster Entwurf einer allgemeinen Einleitung in die vergleichende Anatomie, ausgehend von der Osteologie 793
Vorträge über die drei ersten Capitel des obengenannten Entwurfs 804
Die Faulthiere und die Tschudtiere, abgebildet, beschrieben und verglichen von Dr. C. d'Alton 809
Fossiler Stier 810
Zweiter Urstier 812
Die Knochen der Gehörwerkzeuge 813
Ulna und Radius 814
Tibia und Fibula 814
Die Skelette der Nagethiere, abgebildet und verglichen von d'Alton 815
Die Lepaden 817
Betrachtungen über eine Sammlung krankhafter Elfenbeine 818
Beiträge zur Optik.
Erstes Stück.
Einleitung 821
Prismatische Erscheinungen im Allgemeinen 824
Besondere prismatische Versuche 824
Uebersicht und weitere Ausführung 825
Recapitulation 827
Ueber die nöthigen Apparate und die Karten 828
Beschreibung der Tafeln 829
Zweites Stück.
Beschreibung eines großen Prisma 830
Von den Strahlungen 831
Graue Flächen durchs Prisma betrachtet 831
Farbige Flächen durchs Prisma betrachtet 832
Nacherinnerung 834
Erklärung der Kupfertafel 834
Zur Farbenlehre. Didaktischer Theil. 835
Zueignung 835
Vorwort zur ersten Ausgabe 837
Einleitung
Erste Abtheilung.
Physiologische Farben 839
Licht und Finsterniß zum Auge 839
Schwarze und weiße Bilder zum Auge 840
Graue Flächen und Bilder 842
Blendendes farbloses Bild 843
Farbige Bilder 844
Farbige Schatten 846
Schwachwirkende Lichter 847
Subjective Höfe 847
Pathologische Farben. Anhang 847

Seite

Zweite Abtheilung.
Physische Farben 849
Dioptrische Farben 850
Dioptrische Farben der ersten Classe 850
Dioptrische Farben der zweiten Classe, Refraction 852

Subjective Versuche.
Refraction ohne Farbenerscheinung 854
Bedingungen der Farbenerscheinung 854
Bedingungen unter welchen die Farbenerscheinung zunimmt 855
Ableitung der angezeigten Phänomene 855
Abnahme der farbigen Erscheinung 857
Graue Bilder durch Brechung verrückt 857
Farbige Bilder durch Brechung verrückt 858
Achromasie und Hyperchromasie 860
Vorzüge der subjectiven Versuche. Uebergang zu den objectiven 861

Objective Versuche.
Refraction ohne Farbenerscheinung 862
Bedingungen der Farbenerscheinung 862
Bedingungen des Zunehmens der Erscheinung 863
Ableitung der angezeigten Phänomene 864
Abnahme der farbigen Erscheinung 864
Graue Bilder 865
Farbige Bilder 865
Achromasie und Hyperchromasie 865
Verbindung objectiver und subjectiver Versuche 866
Uebergang 866
Katoptrische Farben 867
Paroptische Farben 868
Exoptische Farben 871

Dritte Abtheilung.
Chemische Farben 875
Chemischer Gegensatz 875
Ableitung des Weissen 876
Ableitung des Schwarzen 876
Erregung der Farbe 876
Steigerung 877
Culmination 878
Balanciren 878
Durchwandern des Kreises 879
Umkehrung 879
Fixation 879
Mischung, reale 879
Mischung, scheinbare 880
Mittheilung, wirkliche 880
Mittheilung, scheinbare 881
Entgegensetzung 882
Nomenclatur 883
Mineralien 883
Pflanzen 884
Würmer, Insecten, Fische 885
Vögel 886
Säugethiere und Menschen 886
Physische und chemische Wirkung farbiger Beleuchtung 887
Chemische Wirkung bei der dioptrischen Achromasie 888

Vierte Abtheilung.
Allgemeine Ansichten nach innen 888
Wie leicht die Farbe entsteht 888
Wie energisch die Farbe sey 889
Mischung der beiden Seiten 889
Steigerung ins Rothe 889
Verbindung der gesteigerten Enden 889
Vollständigkeit der mannichfaltigen Erscheinung 890
Uebereinstimmung der vollständigen Erscheinung 890
Wie leicht die Farbe von einer Seite auf die andre zu wenden 890
Wie leicht die Farbe verschwindet 890
Wie fest die Farbe bleibt 890

Fünfte Abtheilung.
Nachbarliche Verhältnisse 890
Verhältnis zur Philosophie 890
Verhältnis zur Mathematik 891
Verhältnis zur Technik des Färbers 891
Verhältnis zur Physiologie und Pathologie 892
Verhältnis zur Naturgeschichte 892
Verhältnis zur allgemeinen Physik 892

Seite

Verhältnis zur Tonlehre 893
Schlussbetrachtung über Sprache und Terminologie 893

Sechste Abtheilung.
Sinnlich-sittliche Wirkung der Farbe 894
Gelb 895
Rothgelb 895
Gelbroth 895
Blau 896
Rothblau 896
Blauroth 896
Roth 896
Grün 897
Totalität und Harmonie 897
Charakteristische Zusammenstellungen 897
Gelb und Blau 898
Gelb und Purpur 898
Blau und Purpur 898
Gelbroth und Blauroth 898
Charakterlose Zusammenstellungen 898
Bezug der Zusammenstellungen zu Hell und Dunkel 898
Historische Betrachtungen 899
Aesthetische Wirkung 899
Helldunkel 899
Streben zur Farbe 900
Haltung 900
Colorit 901
Colorit des Orts 901
Colorit der Gegenstände 901
Charakteristisches Colorit 901
Harmonisches Colorit 901
Aechter Ton 902
Falscher Ton 902
Schwaches Colorit 902
Das Bunte 902
Furcht vor dem Theoretischen 902
Letzter Zweck 902
Gründe 902
Pigmente 903
Allegorischer, symbolischer, mystischer Gebrauch der Farbe 903
Angabe 904
Schlusswort 906

Exoptische Farben.
Vorwort 907
Doppelbilder des rhombischen Kalkspaths 907
Elemente der exoptischen Farben 908
Exoptische Farben 910
Ansprache 910
Woher benannt 910
Wie sie entdeckt worden 910
Wie die exoptischen Eigenschaften dem Glase mitzutheilen 910
Aeussere Grundbedingung 910
Einfachster Versuch 911
Zweiter gesteigerter Versuch 911
Warum ein geschwärzter Spiegel 911
Polarität 911
Nordländische Atmosphäre, selten klar 911
Beiläufiger Bezug auf den Sonnenstand 911
Theilung des Himmels in vier gleiche oder ungleiche Theile 912
Höchster Sonnenstand 912
Tiefe Nacht 912
Umwandlung durch trübe Mittel 912
Rückblick in den exoptischen Gläsern 912
Nähere Bezeichnung der exoptischen Erscheinung 912
Abermalige Steigerung. Vorrichtung mit zwei Spiegeln 913
Wirkung der Spiegel in Absicht auf Hell und Dunkel 913
Wirkung der Spiegel in Absicht auf irgend ein Bild 913
Identität durch klare Spiegel 914
Abgeleiteter Schein und Widerschein 914
Doppelt refrangirende Körper 914
Glimmerblättchen 914
Fraueneis 915
Torvelstein 916
Apparat, vierfach gesteigert 916
Warnung 917

Inhalt.

	Seite
Von der inneren Beschaffenheit des entoptischen Glases	917
Ansicht	917
Ghiatini's Tonfiguren	918
Atmosphärische Meteore	918
Paralleler Seitenblick auf die Astrologie	919
Mechanische Wirkung	920
Damast-Weberei	920
Nehmliche theoretische Ansicht	920
Gewässertes Seidenzeug	920
Gemoirirte Zinn-Oberfläche	920
Oberflächen natürlicher Körper	920
Rückkehr und Wiederholung	921
Wichtige Bemerkung eines Malers	921
Fernere Wünsche	922
Schluß-Anmerkung, praktisch	922
Der Farbenlehre polemischer Theil.	
Einleitung	923
Zwischenrede	924
Der Newtonischen Optik erstes Buch. Erster Theil	925
Erste Proposition. Erstes Theorem	925
Beweis durch Experimente	926
Erster und zweiter Versuch	926–928
Zweite Proposition. Zweites Theorem	931
Dritter bis achter Versuch	932–942
Recapitulation der acht ersten Versuche	944
Dritte Proposition. Drittes Theorem	945
Neunter und zehnter Versuch	945–946
Newtons Recapitulation der zehn ersten Versuche	946
Uebersicht des Nächstfolgenden	948
Vierte Proposition. Erstes Problem	949
Elfter Versuch	949
Fünfte Proposition. Viertes Theorem	950
Zwölfter bis vierzehnter Versuch	950–954
Sechste Proposition. Fünftes Theorem	952
Fünfzehnter Versuch	953
Siebente Proposition. Sechstes Theorem	953
Sechzehnter Versuch	954
Achte Proposition. Zweites Problem	955
Der Newtonischen Optik erstes Buch. Zweiter Theil	955
Erste Proposition. Erstes Theorem	955
Erster bis vierter Versuch	955–959
Zweite Proposition. Zweites Theorem	960
Fünfter und sechster Versuch	960–961
Definition	962
Dritte Proposition. Erstes Problem	963
Siebenter und achter Versuch	963
Vierte Proposition. Drittes Theorem	964
Fünfte Proposition. Viertes Theorem	966
Neunter bis zwölfter Versuch	966–969
Elfter bis zehnten Versuch	969
Dreizehnter bis fünfzehnter Versuch	969–971
Sechste Proposition. Zweites Problem	973
Siebente Proposition. Fünftes Theorem	973
Achte Proposition. Drittes Problem	973
Sechzehnter Versuch	974
Neunte Proposition. Viertes Problem	974
Zehnte Proposition. Fünftes Problem	975
Siebzehnter Versuch	975
Elfte Proposition. Sechstes Problem	976
Abschluß	980
Tafeln	980
Geschichte der Farbenlehre.	
Einleitung	981
Zur Geschichte der Urzeit	982
Erste Abtheilung. Griechen und Römer	
Betrachtungen über Farbenlehre und Farbenbehandlung der Alten	983
Theorbrah eter Aristoteles von den Farben	986
Farbenbenennungen der Griechen und Römer	991
Nachtrag	993
Zweite Abtheilung. Zwischenzeit.	
Plinius	994
Ueberlieferres	995
Autorität	997
Roger Bacon	997
Nachlese	1000
Augustinus	1001
Themistius	1001
Lust am Geheimniß	1001
Dritte Abtheilung. Sechzehntes Jahrhundert.	
Antonius Thylesius	1002
Simon Portius	1003
Julius Cäsar Scaliger	1003
Zwischenbetrachtung	1004
Paracelsus	1004
Nachtwissen	1004
Zwischenbetrachtung	1005
Bernardinus Telesius	1006
Hieronymus Cardanus	1007
Joh. Bapt. Porta	1007
Baco von Verulam	1008
Vierte Abtheilung. Siebzehntes Jahrhundert.	1011
Allgemeine Betrachtungen	1012
Galileo Galilei	1012
Johann Kepler	1013
Willebrord Snellius	1014
Antonius de Dominis	1016
Franciscus Aguillonius	1016
Intentionelle Farben	1016
Renatus Cartesius	1018
Athanasius Kircher	1020
Marcus Marci	1020
De la Chambre	1022
Isaac Vossius	1022
Franciscus Maria Grimaldi	1023
Robert Boyle	1027
Hooke	1028
Nicolaus Malebranche	1028
Johann Christoph Sturm	1028
Funccius	1029
Lazarus Riquet	1029
Riquet's Farbensystem	1029
Betrachtungen über vorstehende Abhandlung	1031
Fünfte Abtheilung. Achtzehntes Jahrhundert. Erste Epoche. Von Newton bis auf Dollond.	1032
Londoner Societät	1032
Thomas Sprat	1032
Thomas Birch	1032
Philosophische Transactionen	1033
Unglaubliche Anfänge der Societät	1033
Naturwissenschaften in England	1034
Aeußere Vortheile der Societät	1034
Innere Mängel der Societät	1036
Mängel der Umgebung und Zeit	1036
Robert Hooke	1036
Isaac Newton	1037
Lectiones Opticæ	1037
Brief an den Secretär der Londoner Societät	1037
Die Optik	1039
Newton's Verhältniß zur Societät	1039
Erste Gegner Newton's	1040
Mariotte	1044
Joh. Theorb. Desaguliers	1046
Desaguliers gegen Mariotte	1048
Johann Rizzetti	1049
Desaguliers gegen Rizzetti	1050
Gauger	1050
Newton's Persönlichkeit	1050
Erste Schüler und Bekenner Newton's	1052
Wilh. Jacob s'Gravesande	1052
Peter van Muschenbroek	1053
Französische Akademiker	1053
Mariotte	1053
De Lahire	1053
Joh. Mich. Conradi	1054
Malebranche	1054
Fontenelle	1054
Fontenelle's Lobrede auf Newton	1055
Mairan	1056
Cardinal Polignac	1057
Voltaire	1057
Beispiele von Voltaire's Vorurtheilen für Newton	1058
Algarotti	1058
Anglomanie	1059
Chemiker	1059

Seite

Tufay 1059
Castel 1060
Technische Malerei 1062
Le Blon 1062
Gautier 1062
Geminale 1064
Deutsche große thätige Welt 1064
Deutsche gelehrte Welt 1065
Akademie Göttingen 1067
Nachtrag 1067
Tobias Mayer 1067
Lambert 1069
Scherffer 1069
Benjamin Franklin 1069
Achtzehntes Jahrhundert. Zweite Epoche. Von Dollond bis auf unsere Zeit. 1070
Achromasie 1070
Joh. Priestley 1071
Paolo Frisi 1071
Georg Simon Klügel 1071
Uebergang 1072
Westfeld 1072
Guyot 1073
Maurlere 1073
Marat 1073
H. T. 1074
Diego de Carvalho e Samraro 1076
Darwin 1077
Mengs 1078
J. F. Eulich 1079
Delaval 1079
Joh. Leonh. Hoffmann 1080
Robert Blair 1081
Confessions des Verfassers 1085
Entschuldigung. Statt des supplementaren Theils 1092

Nachträge zur Farbenlehre.

Aeltere Einleitung 1095
Neuere Einleitung 1097
Physiologe Farben 1097
Physische Farben 1099
Gegner und Freunde 1102
Geschichtliches 1107
Nachträge 1108
Warte-Steine 1111
Herrn von Henning's Vorlesungen 1113
Neuer entoptischer Fall 1114
Schöne entoptische Entdeckung 1114
Petersburger Preis-Aufgabe 1114
Kritik vorstehender Preisaufgabe 1115
Ueber den Regenbogen 1117

Naturwissenschaftliche Einzelnheiten.

Johann Kunkel 1120
Architektonisch-Naturhistorisches Problem 1121
Physisch-chemisch-mechanisches Problem 1123
Gemälde der organischen Natur von Wilbrand und Ritter 1124
System der Natur ꝛc. von Voigt 1124

Mineralogie und Geologie.

Zur Kenntniß der böhmischen Gebirge 1125
Carlsbad 1125
Josefy Müllerische Sammlung 1125
Recapitulation 1129
Nachträge 1130
Ferneres über Josefy Müller und dessen Sammlung 1130
An Herrn von Leonhard 1131
Freimüthiges Bekenntniß 1133
Auszug eines Schreibens des Herrn Barons von Eichwege 1133
Recht und Pflicht 1133
Gestaltung großer anorganischer Massen 1134
Gebirgsgestaltung im Ganzen und Einzelnen 1136
Deutschland, geognostisch-geologisch dargestellt von Keferstein 1138

Seite

Der Kammerberg bei Eger 1139
Zur Geologie, besonders der böhmischen 1142
Ausflug nach Zinnwalde und Altenberg 1143
Problematisch 1146
Carl Wilhelm Nose 1147
Der Horn 1150
Ferneres über den Kammerberg bei Eger 1150
Producte böhmischer Erdbrände 1151
Marienbad überhaupt, besonders in Rücksicht auf Geologie 1151
Böhmen vor Entdeckung Amerika's 1153
Carte générale Orographique et Hydrographique d'Europe par le Général Sorrici de l'Host 1157
D'Aubuisson de Voisins Geognosie 1157
Die Gesellschaft des vaterländischen Museums in Böhmen 1158
Kammer-Bühl 1159
Ueber den Bau und die Wirkungsart der Vulkane von Alexander von Humboldt 1160
Handbuch der Oryktognosie von Leonhard 1160
Die Lausenburg bei Alexandersbad 1161
Zur Geognosie und Topographie von Böhmen 1161
Fahrt nach Prag 1161
Der Wolfsberg 1163
Nachschrift 1163
Uralte neuentdeckte Naturfeuer- und Gluthspuren 1163
Geologische Probleme und Versuch ihrer Auflösung 1165
Verschiedene Bekenntnisse 1166
King Coal 1167

Meteorologie.

Wolkengestalt nach Howard 1169
Luke Howard an Goethe 1176
Versuch einer Witterungslehre. 1825 1179
Einleitendes und Allgemeines 1179
Barometer 1180
Thermometer 1180
Manometer 1180
Die Windfahne 1181
Atmosphäre 1181
Wasserbildung 1182
Wolkenbildung 1182
Electricität 1182
Winderzeugung 1182
Jahreszeiten 1182
Mittellinie 1183
Sogenannte Oscillation 1184
Wiederaufnahme 1184
Bändigen und Entlassen der Elemente 1184
Analogie 1185
Anerkennung des Gesetzlichen 1185
Selbsttrübung 1185

Naturwissenschaft im Allgemeinen.

Der Versuch als Vermittler von Object und Subject. 1793 1187
Ueber das Sehen in subjectiver Hinsicht 1190
Ernst Stiedenroth's Psychologie 1193
Zwischenrede 1194
Einwirkung der neuern Philosophie 1194
Anschauende Urtheilskraft 1195
Bedenken und Ergebung 1196
Bildungstrieb 1196
Problem und Erwiederung 1196
Bedeutende Förderniß durch ein einziges geistreiches Wort 1200
Ueber die Anforderung an naturhistorische Abbildungen 1201
Einfluß des Ursprungs wissenschaftlicher Entdeckungen 1203
Meteore des literarischen Himmels 1203
Erfinden und Entdecken 1205
Ueber Mathematik und deren Mißbrauch 1206
Vorschlag zur Güte 1209
Analyse und Synthese 1210
Principes de Philosophie Zoologique par Geoffroy de Saint-Hilaire 1211

mit denen haben müſſen, durch welche die bindende Theile des Körpers ehemals aufgelöſt und miteinander vereinigt worden. Einige Körper laſſen ſich auch durch gewiſſe Zuſätze, die mit ihren auflöſenden Theilen eine neue Miſchung machen, ingleichem durch das Feuer, in welchem einige Theile verlohren gehen, zerlegen.

Der 2te Abſchnitt handelt von der innern Beſchaffenheit der Miſchungen mit beſondrer Anwendung auf die Metalle, Halbmetalle und die Laugenſalze, von welchen man auf die übrigen Körper ſchließen kann. Die Sprödigkeit der Halbmetalle leitet der V. von einem Mangel des brennbaren Weſens, oder der Beymiſchung fremder Theile her, daher könne man den Zink mit Ruß in verfloßnen Gefäßen und dem Spießglaskönig durch öfters Schmelzen mit einem mineraliſchen Laugerſalz geſchmeidig machen. Der auflöſende Theil, der Metalle, iſt nach ſeinen Verſuchen der dem Phosphorus gleichkommende aus einem brennbaren Weſen und einer Säure beſtehende metalliſche Schwefel, der in verſchloßnen Gefäßen als ein Oehl übergeht, ſich in den Säuren auflöſt, wie der Phosphorus leuchtet, und den Metallen ihren Glanz und Geſchmeidigkeit giebt, und in dem Golde die Oberhand hat. Die in dem Phosphorus und metalliſchen Schwefeln befindliche Säure, iſt aus der Vitriol- und Salzſäure in verſchiednem Verhältnis zuſammengeſetzt. Nach Abſonderung des metalliſchen Schwefels, bleibt eine färbende, ingleichem eine talkartige Erde und ein Salz übrig. Erſtere iſt ein in die Enge gebrachtes Farbeweſen wie die Kobolderde, löſt ſich in einer jeden Säure auf, läßt ſich durch eine gute Blutlauge daraus blau niederſchlagen, und macht mit der Kochſalzſäure eine grüne ſympathetiſche Dinte. Die färbende Erde des Golds, der Platiná, des Eiſens,

Gedichte.

Der Schäfer.

Es war ein fauler Schäfer,
Ein rechter Siebenschläfer,
Ihn kümmerte kein Schlaf.

Ein Mädchen kount' ihn fassen:
Da war der Tropf verlassen,
Fort Appetit und Schlaf!

Es trieb ihn in die Ferne,
Des Nachts zählt er die Sterne,
Er klagt und härmt sich dran.

Nun da sie ihn genommen,
Ist alles wieder kommen,
Durst, Appetit und Schlaf.

Ein Gleiches. [1]

Freier Gedanken
Bänglicher Schwanken,
Weidisches Jagen,
Aengstliches Klagen
Wendet kein Elend,
Macht dich nicht frei.

Allen Gewalten
Zum Trutz sich erhalten,
Nimmer sich beugen,
Kräftig sich zeigen,
Rufet die Arme
Der Götter herbei.

Frech und froh.

Mit Mädchen sich vertragen,
Mit Männern 'rumgeschlagen,
Und mehr Credit als Geld;
So kommt man durch die Welt.

Mit vielem läßt sich schmausen;
Mit wenig läßt sich hausen;
Daß wenig vieles sey,
Schafft nur die Lust herbei.

Will sie sich nicht bequemen,
So müßt ihr's eben nehmen.
Will einer nicht vom Ort,
So jagt ihn grade fort.

Laßt alle nur mißgönnen,
Was sie nicht nehmen können,
Und seyd von Herzen froh;
Das ist das A und O.

So fahret fort zu dichten,
Euch nach der Welt zu richten.
Bedenkt in Wohl und Weh
Dieß goldne A B C.

Gutmann und Gutweib.

Und morgen fällt St. Martins Fest,
Gutweib liebt ihren Mann;
Da knetet sie ihm Puddings ein
Und bäckt sie in der Pfann'.

Im Bette liegen beide nun,
Da sauft ein wilder West;
Und Gutmann spricht zur guten Frau:
Du riegle die Thüre fest. —

Bin kaum erholt und halb erwarmt,
Wie käm' ich da zu Ruh;
Und klapperte sie ein hundert Jahr
Ich riegelte sie nicht zu.

Drauf eine Wette schlossen sie
Ganz leise sich ins Ohr:
So wer das erste Wörtlein spräch'
Der schöbe den Riegel vor.

Zwei Wanderer kommen um Mitternacht
Und wissen nicht wo sie stehn,
Die Lampe losch, der Herd verglomm,
Zu hören ist nichts, zu sehn.

Was ist das für ein Heren-Ort?
Da bricht uns die Geduld!
Da hörten sie kein Sterbenswort,
Deß war die Thüre schuld.

Den weißen Pudding speis'ten sie,
Den schwarzen ganz verraut.
Und Gutweib sagte sich selber viel,
Doch keine Sylbe laut.

Zu diesem sprach der Jene dann:
Wie trocken ist mir der Hals!
Der Schrank der klafft und geistig riecht's,
Da findet sich's allenfalls.

Ein Fläschchen Schnapps ergreift ich da,
Das trifft sich doch geschickt!
Ich bring' es dir, du bringst es mir
Und bald sind wir erquickt.

Doch Gutmann sprang so heftig auf
Und fuhr sie drohend an:
Bezahlen soll mit theurem Geld
Wer mir den Schnapps vertan!

[1] Folgt nach dem Gedicht „Beherzigung" Ausg. von 1837 Bd. I. S. 82. Ausg. von 1845 Bd. I. S. 80.

Und Gutweib sprang auch froh heran,
Drei Sprünge als wär' sie reich:
Du, Gutmann, sprachst das erste Wort,
Nun riegle die Thüre gleich!

Elysium.

An Uranien.

Uns geben die Götter
Auf Erden Elysium!
Wie du das Erstemal
Liebahndend dem Fremdling
Entgegentrafst
Und deine Hand ihm reichtest,
Fühlt' er alles voraus
Was ihm für Seligkeit
Entgegen keimte!

Wie du den liebenden Arm
Um den Freund schlangst,
Wie ihm Lila's Brust
Entgegenbebte,
Wie ihr, euch rings umfassend,
In heil'ger Wonne schwebtet,
Und ich, im Anschaun selig,
Ohne sterblichen Neid
Daneben stand!

Wie durch heilige Thäler wir
Händ' in Hände wandelten,
Und des Fremdlings Treu
Sich euch versiegelt,
Daß du den liebenden,
Stille sehnenden,
Die Wange reichtest
Zum himmlischen Kuß!

Wenn du fern wandelst
Am Hügelbusch,
Wandeln Liebesgestalten
Mit dir den Bach hinab;
Wenn mir auf meinem Felsen
Die Sonne niedergeht,
Seh' ich Freundesgestalten
Mir winken
Durch wehende Zweige
Des dämmernden Hains;

Seh' ich, verschlagen
Unter schauernden Himmels
Oede Gestade,
In der Vergangenheit
Goldener Myrtenhaindämmerung
Lila'n an deiner Hand;
Seh' mich schüchternen
Eure Hände fassen,
Bittend blicken,
Eure Hände küssen —
Eure Augen sich begegnen,
Auf mich blicken;
Werfe den hoffenden Blick
Auf Lila; sie nähert sich mir,
Himmlische Lippe!
Und ich wanke, nahe mich,
Blicke, seufze, wanke —
Seligkeit! Seligkeit!
Eines Kusses Gefühl!

Mir gaben die Götter
Auf Erden Elysium!
Ach, warum nur Elysium!

Pilgers Morgenlied.

An Lila.

Morgennebel, Lila,
Hüllen deinen Thurm ein.
Soll ich ihn
Zum letztenmal nicht sehn!
Doch mir schweben tausend Bilder
Seliger Erinnerung
Heilig warm ums Herz.
Wie er da stand,
Junge meiner Wonne,
Als zum erstenmal
Du den Fremdling
Aengstlich liebevoll
Begegnetest,
Und mit einemmal
Ew'ge Flammen
In die Seel' ihm warfst' —
Fische Nerv!
Tausend-schlangengängig
Mir ums Haupt!
Beugen sollst du's nicht!
Beugen magst du
Kind'scher Zweige Haupt,
Von der Sonne
Muttergegenwart geschieden.

Allgegenwärt'ge Liebe!
Durchglühst mich;
Brustst dem Wetter die Stirn,
Gefahren die Brust;
Hast mir gegossen
Ins früh welkende Herz
Doppeltes Leben:
Freude zu leben,
Und Muth!

Künstler-Lied.

Zu erfinden, zu beschließen
Bleibe, Künstler, oft allein,
Deines Wirkens zu genießen
Eile freudig zum Verein!
Dort im Ganzen schau, erfahre
Deinen eignen Lebenslauf,
Und die Thaten mancher Jahre
Gehn dir an dem Nachbar auf.

Der Gedanke, das Entwerfen,
Die Gestalten, ihr Bezug,
Eines wird das andre schärfen,
Und am Ende sey's genug!
Wohl erfunden, klug ersonnen,
Schön gebildet, zart vollbracht,
So von jeher hat gewonnen
Künstler kunstreich seine Macht.

Wie Natur im Vielgebilde
Einen Gott nur offenbart,
So im weiten Kunstgefilde
Webt ein Sinn der ew'gen Art;
Dieses ist der Sinn der Wahrheit,
Der sich nur mit Schönem schmückt
Und getrost der höchsten Klarheit
Hellsten Tags entgegenblickt.

Wie beherzt in Reim und Prose
Redner, Dichter sich ergehn,
Soll des Lebens heitre Rose
Frisch auf Malertafel stehn,

Mit Geschwistern reich umgeben,
Mit des Herbstes Frucht umlegt,
Daß sie von geheimem Leben
Offenbaren Sinn erregt.

Tausendfach und schön entstiebe
Form aus Formen deiner Hand,
Und im Menschenbild genieße,
Daß ein Gott sich hergewandt.
Welch ein Werkzeug ihr gebrauchet,
Steller euch als Priester dar;
Und gesangweis flammt und rauchet
Opfersäule vom Altar.

Mansfeld u. u.

Ihr Herz ist gleich
Dem Himmelreich;
Weil die geladnen Gäste
Nicht kamen,
Ruft sie zum Feste
Krüppel und Lahmen.

Byron's Don Juan.

Mir fehlt ein Held! — „Ein Held er sollte fehlen,
Da Jahr und Monat neu vom neuten spricht?“ —
Ein Zeitungsschreiber mag sich schmeichelnd quälen,
So sagt die Zeit: es sey der rechte nicht.
Von solchen mag ich wahrlich nichts erzählen,
Da nehm' ich mir Freund Juan ins Gesicht;
Wir haben in der Oper ihn gesehen,
Früher als billig war, zum Teufel gehen.

Vernon, der Metzger Cumberland und Wolf so mit,
Auch Hawke, Prinz Ferdinand, Burgoyne aufs beste,
Keppel und Howe, sie hatten ihre Feste
Wie Wellesley jetzt — Der Könige Schattenritt
Vom Stamme Banco's — Raben aus Einem Neste!
Der Ruhm, die Lust zu herrschen reißt sie mit.
Dumouriez's, Bonaparte's Kampfgewinnsten,
Die Zeitung steht den Herren gleich zu Diensten.

Barnave kennt und Brissot die Geschichte,
Condorcet, Mirabeau und Petion auch;
Cloots, Danton, Marat litten viel Gerüchte,
Selbst la Fayette er ging beinahe in Rauch.
Dann Joubert, Hoche, vom Militär-Verpflichte,
Lannes, Desair, Moreau. Es war der Brauch
Zu ihrer Zeit an ihnen viel zu preisen;
Doch will das nichts für meine Lieder heißen.

Nelson war unser Kriegsgott, ohne Frage,
Und ist es noch dem herzlichsten Bekenntniß;
Doch von Trafalgar tönet kaum die Sage,
Und so ist Fluth und Ebbe wetterwendisch.
Denn die Armee ist populär zu Tage
Und mit dem Seevolk nicht im Einverständniß;
Der Prinz ist für den Landdienst, und indessen
Sind Duncan, Nelson, Howe, sie sind vergessen.

Vor Agamemnon lebten manche Braven,
So wie nachher, von Sinn und hoher Kraft;
Sie wirkten viel, sind unberühmt entschlafen,
Da kein Poet ihr Leben weiter schafft.
Von unsern Helden möcht' ich niemand strafen,
Da jeder sich am Tag zusammenrafft;
Für mein Gericht wüßt' ich mir aber keinen,
Und nenne so Don Juan mein, den Meinen.

Monolog aus Byron's Manfred.

Manfred allein.

Der Zeit, des Schreckens Narren sind wir! Tage
Bestehlend stehlen sie sich weg. Wir leben
In Lebens Ueberdruß, in Scheu des Todes.
In all den Tagen der verwünschten Posse —
Lebendige Last auf widerstrebendem Herzen,
In Sorgen steckt es, heftig schlägt's in Pein.
Der Frevl' ein End' ist Todeskampf und Ohnmacht —
In all den Tagen, den vergangnen, künftigen —
Im Leben ist nichts Gegenwart — Du zählst
Wie wenig: — weniger als wenig, wo die Seele
Nicht nach dem Tod verlangt und doch zurück
Wie vor dem Winterstreue schreckt. Das Fröstlen
Wär' nur ein Augenblick. — Ich hab' ein Mittel
In meiner Wissenskraft: Die Todten ruf' ich
Und frage sie: was ist denn das wir fürchten?
Der Antwort ernsteste ist doch das Grab.
Und das ist nichts, antworten sie mir nicht —

Antwortete begrabner Priester Gottes
Dem Weib zu Endor! Sparta's König zog
Aus griech'scher Jungfrau nie entschlafnem Geist
Antwort und Schicksal. Das Geliebteste
Hatt' er gemordet, wußte nicht wen er traf;
Starb ungesühnt. Wenn er auch schon zu Hülfe
Den milden Zeus berief, Phöbaliens
Arkadische Beschwörer anfrief, zu gewinnen
Vom aufgebrachten Schatten sein Verzeihen,
Auch eine Gränze nur des Rächens. Die versetzte
Mit zweifelhaftem Wortsinn; doch erfüllt ward's.

Und hätt' ich nie geliebt! das was ich liebe
Wäre noch lebendig; hätt' ich nie geliebt!
Das was ich liebe wär' noch immer schön
Und glücklich, glückverspendend. Und was aber
Was ist sie jetzt? Für meine Sünden büßte sie —
Ein Wesen? Denk es nicht — Vielleicht ein Nichts.
In wenig Stunden frag' ich nicht umsonst,
In dieser Stunde fürcht' ich wie ich trotze,
Bis diese Stunde schreckte mich kein Schauen
Der Geister, guter, böser. Zitter' ich nun?
Und fühl' am Herzen fremden kalten Thau!
Doch kann ich thun was mich im Tiefsten widert,
Der Erde Schrecken ruf' ich auf. — Es nachtet!

Aus Byron's Manfred.

Bannstich.

Wenn der Mond ist auf der Welle,
Wenn der Glühwurm ist im Gras,
Und ein Scheinlicht auf dem Grabe,
Irres Licht auf dem Morast,
Wenn die Sterne fallend schießen,
Eule der Eul' erwiderend heult,
Und die Blätter schweigend ruhen
An des dunkeln Hügels Wand,
Meine Seel' sey auf der deinen
Mit Gewalt und Zeichenwink!

Ist dein Schlummer noch so tief,
Kommt dein Geist doch nie zum Schlaf.
Da sind Schatten, die nicht schwinden,
Da Gedanken, die nicht bannen.
Die Gewalt, die du nicht kennst,
Läßt dich nimmermehr allein.
Bist ins Leichentuch gewindelt,
Eingehüllt in einer Wolke,
Und für immer, immer wohnst du
In dem Geiste dieses Spruchs.

Siehst mich nicht vorüber gehen,
Fühlst mich doch in deinem Auge,
Als ein Ding, das ungesehen
Nah dir seyn muß wie es war,
Und wenn du, geheim durchschauert,
Deinen Kopf umwendend blickest,
Sollst dich wundern, daß nicht etwa
Wie ein Schatten hin zur Stelle;
Nein! die Kraft die du empfunden,
Ist was sich in dir verbirgt.

Und ein Zauberwort und Lied
Tauste dich mit einem Fluch,
Und schon hat ein Geist der Luft
Dich umgarnt mit einer Schlinge.
In dem Wind ist eine Stimme,
Die verbeut dir dich zu freuen.
Und wenn dir die Nacht verjagt
Ihres reinen Himmels Ruhe,
Bringt der Tag eine Sonn' herauf,
Wär' sie nieder! wünschest du.

Deinen falschen Thränen zog ich
Tödtlichste Essenzen aus,
Deinem eignen Herzen sog ich
Blut, das schwärzeste vom Quell,
Deinem Lächeln lockt' ich Schlangen,
Vor geheim geringelt, ab.
Deinem Lippenpaar entsangt' ich
Allerschlimmstes aller Gifte.
Jedem Gift, das ich erprobet,
Schlimmer ist dein eignes doch.

Bei deiner kalten Brust, dem Schlangenlächeln
Der Arglist unergründlichem Schlund,
Bei dem so tugendsam scheinenden Auge,
Bei der verschlossenen Seele Trug,
Bei der Vollendung deiner Künste,
Dem Wahn, du tragest ein menschliches Herz,
Bei deinem Gefallen an Anderer Pein,
Bei deiner Cains-Bruderschaft
Beschwöre ich dich und nöthige
Dich selbst die eigne Hölle zu seyn!

Auf dein Haupt gieß' ich die Schale,
Die dich solchem Urtheil widmet,
Nicht zu schlafen, nicht zu sterben
Sey dein dauernd Mißgeschick;
Scheinbar soll der Tod sich nahen
Deinem Wunsch, doch nur als Grauen.
Schau! der Zauber wirkt umher dir,
Dich gefiltrlos fesselt Kette;
Ueber Herz und Hirn zusammen
Ist der Spruch ergangen — schwinde;

Der fünfte Mai.

Ode von Alexander Manzoni.

Er war — und, wie, bewegungslos
Nach letztem Hauche-Seufzer
Die Hülle lag unringedenk,
Verwaist von solchem Geiste:
So tief getroffen, starr erstaunt
Die Erde steht der Botschaft.

Stumm, sinnend nach der letzesten
Stunde des Schreckensmannes,
Sie wüßte nicht ob solcherlei
Fußtapfen Menschenfußes
Nochmals den blutgefärbten Staub
Zu stempeln sich erkühnten.

Ihn wetterstrahlend auf dem Thron
Erblickte die Muse schweigend,
Sodann im Wechsel immerfort
Ihn fallen, steigen, liegen;
In tausend Stimmen Klang und Ruf
Vermischte sie nicht die ihre.

Jungfräulich, keiner Schmeichelei
Noch frecher Schmähung schuldig,
Erhebt sie sich plötzlich aufgeregt,
Da solche Strahlen schwinden,
Die Urne kränzend mit Gesang
Der wohl nicht sterben möchte.

Zu Pyramiden von Alpen her,
Vom Manzanar zum Rheine,
Des sichern Blitzes Wetterschlag
Aus leuchtenden Donnerwolken,
Er traf von Scylla zum Tanais,
Von einem zum andern Meere.

Mit wahrem Ruhm? — Die künftge Welt
Entscheide dieß! Wir beugen uns,
Die Stirne tief, dem Mächtigsten,
Erschaffenden, der sich einmal
Von allgewalt'ger Geistestraft
Gränzlose Spur beliebte.

Das stürmische, doch bebende
Ersteren an großen Planen,
Die Angst des Herzens das ungezähmt,
Dienend nach dem Reiche gelüstet
Und es erlangt, zum höchsten Lohn,
Den's thörig war zu hoffen.

Das ward ihm all: der Ehrenruhm
Vergrößert nach Gefahren,
Sodann die Zucht, und wieder Sieg,
Kaiserpalast, Verbannung;
Zweimal zum Staub zurückgedrängt,
Und zweimal auf dem Altar.

Er trat hervor: gespaltne Welt,
Bewaffnet gegen einander,
Gegeben wandte sich zu ihm
Als lauschten sie dem Schicksal;
Gebietend Schweigen, Schiedsmann
Setzt' er sich mitten inne:

Verschwand! — Die Tage Mühseligkeit
Verschlossen im engen Raume,
Zeugen von gränzenlosem Neid
Und tiefem frommem Gefühle,
Von unauslöschlichem Haß zugleich
Und unbezwungener Liebe.

Wie übers Haupt Schiffbrüchigem
Die Welle sich wälzt und laßet,
Die Welle die den Armen erst
Emporhob, vorwärts rollte,
Daß er entfernte Gegenden
Umsonst zuletzt erblickte;

So ward's dem Geist, der wogenhaft
Hinaufstieg in der Erinnrung,
Ach! wie so oft den Künftigen
Wollt' er sich selbst erzählen,
Und kraftlos auf das ewige Blatt
Sank die ermüdete Hand hin.

O, wie so oft beim schwerigsamen
Sterben des Tags, des leeren,
Gesenkt vor blitzenden Augenstrahl

Die Arme übergefaltet,
Stand er, von Tagen vergangnen
Bestürmt ihn die Erinnrung.

Da schaut er die beweglichen
Zelten, durchwimmelte Thäler,
Das Wetterleuchten der Waffen zu Fuß,
Die Welle reitender Männer,
Die aufgeregteste Herrscherschaft
Und das allerschnellste Gehorchen.

Ach, bei so schrecklichem Schmerzgefühl
Sank ihm der entathmete Busen,
Und er verzweifelte! — Nein, die Kraft
Der ewigen Hand von oben,
In Lüfte leichter athembar,
Liebherzig trug ihn hinüber.

Und leitete ihn auf blühende
Fußpfade, die hoffnungsreichen,
Zu ewigen Feldern, zum höchsten Lohn
Der alle Begierden beschämet;
Er sieht, wie auf Schweigen und Finsterniß,
Auf den Ruhm den er durchrungen.

Schönste, unsterblich wohlthätige
Glaubenskraft, immer triumphend!
Sprich es aus! erkrene dich
Daß stolzer-höheres Wesen
Sich dem berüchtigten Golgatha
Wohl niemals niedergebeugt hat.

Und also von müder Asche denn
Entferne jedes widrige Wort;
Der Gott der niederdrückt und hebt,
Der Leiden fügt und Tröstung auch,
Auf der verlaßnen Lagerstatt
Ihm ja zur Seite sich fügte.

Mode-Römerinnen.

Diese Federn, weiß und schwarze,
Die ihr auf den Häuptern traget,
Holde Herzens-Königinnen,
Eure Schönheit mehren sie.

Ihr erscheinet unsern Augen
So viel aufgeputzte Lerchen,
So viel Pfauen, die stolzirend
Auf der Wies' in Freiheit gehn.

Prächtig war's am Carnevale,
In der Oper euch zu sehen,
Wie erhabne Sultaninnen,
Wie des Moguls Herrscherin.

Nur wer in den hintern Bänken
Nichts vom Schauspiel sehen konnte,
Zog die unbescheidnen Federn
Sotto voce weiblich durch.

Diese schöne fremde Sitte
Kam aus England nicht herüber,
Nicht aus Frankreich, nicht aus Spanien
Nicht aus Persien noch Catay.

Unter unsre Römerinnen,
Schnell sich vom Olympus stürzend,
Brachte sie der Götter-Bote,
Der geflügelte Mercur.

Er erzählte, daß da droben
Jede Göttin ihre Locken
Hoch und breit mit Federn zieret,
Wenn sie sich verschönern will.

Daß Minerva, die bescheidne,
Jüngferlich und blau von Augen,
Diese Mode mitgemachen"
Ihren armen Kauz gerupft.

Daß der Liebe schöne Mutter
Selbst ihr Taubenpaar entfiedert,
Ja die Federn von dem Helme
Ihrem Kriegesgott entwandt.

Und daß sich die hohe stolze
Juno, Jupiters Gemahlin,
Von dem Schweife ihres Pfauen
Einen Federbusch gemacht.

Billig reizt euch das Verlangen,
Holde Töchter unsrer Tiber,
Mit den Federn in den Locken
Götterfrauen gleich zu seyn.

Aber hinter jener Ulme
Seh' ich einen Satyr lauschen,
Der euch ins Gesichte lachend
Unterm Ziegenbarte knurrt,

Und euch zuruft: „Liebe Damen!
Diese Federn, die ihr traget,
Fliegen freilich; doch ihr flieget
Mit dem Hirnchen weiter um."

„Sind nicht bunte Pfauenfedern,
Nicht die Federn weißer Tauben,
Sind die Federn der Verehrer,
Die ihr jeden Tag berupft."

Unverschämter Satyr schließe
Deine tückisch bittre Lippe!
Unsre schöne Römerinnen
Sind so tugendreich als schön.

Jetzt noch wallt in ihrem Busen
Der Lucretia alt Geblüte,
Und ihr Herz und ihre Seele
Sind voll Zärtlichkeit und Treu'.

Neugriechisch-epirotische Heldenlieder.

I.

Sind Gefilde türkisch worden,
Sonst Besitz der Albanesen;
Stergios ist noch am Leben,
Keines Pascha's achtet er.
Und so lang es schnell hier oben
Beugen wir den Türken nicht.
Setzet eure Vorhut dahin,
Wo die Wölfe nistend hecken!
Sey der Sklave Staatbewohner;
Staatbezirk ist unsern Braven
Wüster Felsen Klippenspalte.
Eh' als mit den Türken leben
Lieber mit den wilden Thieren!

II.

Schwarzes Fahrzeug theilt die Welle
Nächst der Küste von Kassandra,

Ueber ihm die schwarzen Segel,
Ueber ihnen Himmelsbläue.
Kommt ein Türken-Schiff entgegen,
Scharlach-Wimpel wehen glänzend,
„Streich die Segel unverzüglich,
Nieder laß die Segel du!“ —
Nein ich streiche nicht die Segel,
Nimmer laß' ich sie herab,
Droht ihr doch, als wär' ich Bräutchen,
Bräutchen, das zu schrecken ist.
Jannis bin ich, Sohn des Statthas,
Eidam des Bukovallas.
Frisch Gesellen, frisch zur Arbeit!
Auf zum Vordertheil des Schiffes:
Türkenblut ist zu vergießen,
Schont nicht der Ungläubigen.
Und mit einer klugen Wendung
Beut das Türken-Schiff die Spitze;
Jannis aber schwingt hinauf sich,
Mit dem Säbel in der Faust,
Das Gebälke trieft vom Blute
Und gerüthet sind die Wellen.
Allah! Allah! schreien um Gnade
Die Ungläubigen auf den Knieen.
Traurig Leben! ruft der Sieger
Bleibe den Besiegten nun.

III.

Beuge, Liakos, dem Pascha,
Beuge dem Vezire dich.
Warst du vormals Armatole,
Landgebieter wirst du nun.
„Bleibt nur Liakos am Leben,
Wird er nie ein Beugender.
Nur sein Schwert ist ihm der Pascha,
Ist Vezir das Schießgewehr.“
Als Pascha das vernehmend
Zürnt dem Unwillkommenen,
Schreibt die Briefe, die Befehle;
So bestimmt er, was zu thun:
Veli Guekas, eile kräftig
Durch die Städte, durch das Land,
Bring mir Liakos zur Stelle,
Lebend sey er, oder todt!
Guekas streift nun durch die Gegend,
Auf die Kämpfer macht er Jagd,
Forscht sie aus und überrascht sie,
An der Vorhut ist er schon.
Kontogiakuyis, der schreit nun
Von des Bollwerks hohem Stand:
Herzhaft, Kinder mein! zur Arbeit
Kinder mein, zum Streit hervor!
Liakos erscheint behende,
Hält in Zähnen fest das Schwert.
Tag und Nacht ward nun geschlagen,
Tage drei, der Nächte drei
Albaneserinnen weinen,
Schwarz in Trauerkleid gehüllt;
Veli Guekas kehrt nur wieder
Hingewürgt im eignen Blut.

IV.

Welch Getöse? wo entsteht es?
Welch gewaltiges Erschüttern?
Sind es Stiere vor dem Schlachtbeil,
Wild Gethier im grimmen Kampfe?
Nein' Bukovallas zum Kriege
Führt zehnhundert Kämpfer führen
Streitet zwischen Kerasovon
Und dem großen Stadtbezirk.
Flintenschüsse wie des Regens,
Kugeln, wie der Schlossen Schlag' —
Blondes Mädchen ruft hernunter
Von dem Ueberpforten-Fenster:
Halte Jannys das Gesecht an,
Dieses Laden, dieses Schießen:
Laß den Staub herunter sinken,
Laß den Pulverdunst verwehen,
Und so zählet eure Krieger,
Daß ihr wisset wer verloren.
Dreimal zählte man die Türken,
Und vierhundert Todte lagen,
Und wie man die Kämpfer zählte
Dreie nur verblichen da.

V.

Ausgeherrschet hat die Sonne,
Zu dem Führer kommt die Menge
Auf, Gesellen, schöpfet Wasser,
Theilt euch in des Abendbrod!
Lampraklos du aber, Neffe,
Setze dich an meine Seite;
Trage künftig diese Waffen,
Du nun bist der Kapitan,
Und ihr andern braven Krieger,
Fasset den verwaisten Säbel,
Hauet grüne Fichtenzweige,
Flechtet sie zum Lager mir;
Führt den Bechtiger zur Stelle,
Daß ich ihm bekennen möge,
Ihm enthülle, welchen Thaten
Ich mein Leben zugekehrt:
Dreißig Jahr bin Armatole,
Zwanzig Jahr ein Kämpfer schon;
Nun will mich der Tod erschleichen,
Das ich wohl zufrieden bin.
Frisch nun mir das Grab bereitet,
Daß es hoch sey und geräumig,
Aufrecht daß ich fechten könne,
Könne laden die Pistolen.
Rechts will ich ein Fenster offen,
Daß die Schwalbe Frühling künde,
Daß die Nachtigall vom Maien
Allerlieblichstes berichte.

VI.

Der Olympos, der Kissavos,
Die zwei Berge haderten;
Da entgegnend sprach Olympos
Also zu dem Kissavos:
„Nicht erhebe dich, Kissave,
Türken- du Gletscreiner;
Bin ich doch der Greis Olympos,
Den die ganze Welt vernahm.
Zwei und sechzig Gipfel zähl' ich
Und zweitausend Quellen klar,
Jeder Brunn hat seinen Wimpel,
Seinen Kämpfer jeder Zweig.
Auf den höchsten Gipfel hat sich
Mir ein Adler aufgesetzt,
Faßt in seinen mächt'gen Klauen
Eines Helden blutend Haupt.“
„Sage, Haupt! wie ist's ergangen?
Zielest du verbrecherisch?“
Speise Vogel meine Jugend,
Meine Mannheit speise nur!

Ellenlänger wächst' dein Flügel,
Deine Klaue spannenlang.
Bei Louron, in Feromeron
Lebt' ich in dem Kriegerstand,
So in Chaßa, auf'm Olympos
Kämpft' ich bis ins zwölfte Jahr.
Sechzig Aga's ich erstellig sie,
Ihr Gefild verbrannt' ich dann;
Die ich sonst noch niederstreckte
Türken, Albanesen auch,
Sind zu viele, gar zu viele,
Daß sie nicht zählen mag;
Nun ist meine Reihe kommen,
Im Gefechte fiel ich brav.

VII.

Charon.

Die Bergeshöhn warum so schwarz?
Woher die Wolkenwoge?
Ist es der Sturm der hohen kämpft,
Der Regen, Gipfel peitschend?
Nicht ist's der Sturm der hohen kämpft,
Nicht Regen, Gipfel peitschend;
Mein Charon ist's, er fuhrt einher,
Entführet die Verblichnen;
Die Jungen treibt er vor sich hin,
Schleppt hinter sich die Alten;
Die Jüngsten aber, Säuglinge,
In Reih' gehenkt am Sattel.
Da riefen ihm die Greise zu,
Die Jünglinge sie knieten:
„O Charon halt' halt am Gehege',
Halt an beim kühlen Brunnen!
Die Alten da erquicken sich,
Die Jugend schleudert Steine,
Die Knaben zart zerstreuen sich
Und pflücken bunte Blümchen."
Nicht am Gehege halt' ich still
Ich halte nicht am Brunnen;
Zu schönen kommen Weiber an,
Erkennen ihre Kinder,
Die Männer auch erkennen sie,
Das Trennen wird unmöglich.

Neugriechische Liebe-Skolien.

1.

Diese Richtung ist gewiß,
Immer schreite, schreite!
Finsterniß und Hinderniß
Drängt mich nicht zur Seite.

Endlich leuchtest meinem Pfad
Luna! klar und golden;
Immer fort und immer grad
Geht mein Weg zur Holden.

Nun der Fluß die Pfade bricht,
Ich zum Nachen schreite,
Leite, liebes Himmelslicht!
Mich zur andern Seite.

Seh' ich doch das Lämpchen schon
Aus der Hütte schimmern,
Laß um deinen Wagenthron
Alle Sterne glimmern.

2.

Immerhin und immerfort,
Allzuschön erscheinend,
Folgt sie mir von Ort zu Ort
Und so hab' ich weinend

Ueberall umsonst gefragt,
Feld und Flur durchmessen,
Auch hat Fels und Berg gesagt:
Kannst sie nicht vergessen.

Wiese sagte: geh nach Haus,
Laß dich dort bedauern;
Siehst mir gar zu traurig aus,
Möchte selber trauern.

Endlich fasse dir ein Herz
Und begreif's geschwinder:
Lachen, Weinen, Lust und Schmerz
Sind Geschwisterkinder.

Einzelne.

Hebe selbst die Hindernisse,
Neige dich herab, Cypresse!
Daß ich deinen Gipfel küsse
Und das Leben dran vergesse.

Eure Gärtnerei zu lernen
Könnte nimmermehr verlangen;
Mein Jasmin ist fortgegangen,
Meine Rose weilt im Fernen.

Die Nachtigall sie war entfernt,
Der Frühling lockt sie wieder;
Was Neues hat sie nicht gelernt,
Singt alte, liebe Lieder.

Luna, solcher hohen Stelle
Weiten Umblick neid' ich dir,
Sey auch der Entfernten helle,
Aber Augle nicht mit ihr.

Liebevoll und frank und frei
Riefst du mich heran;
Langsam geh' ich nun vorbei,
Siehst du mich denn an?

Ringlein kauft! geschwind ihr Frau'n!
Möcht' nicht weiter wandeln;
Gegen Aug' und Augenbraun
Wollt' ich sie verhandeln.

Ach Cypresse, hoch zu schaun,
Mögest du dich zu mir neigen;
Habe dir was zu vertrauen
Und dann will ich ewig schweigen.

Harre lieblich im Kranenkranze,
Blondes Mädchen, bleib' er unverletzt
Auch wenn Luna in Orions Glanze
Wechselscheinend sich ergötzt.

Weiß ich doch zu welchem Glück
Mädchen mir emporblüht,
Wenn der feurig schwarze Blick
Aus der Milch hervorsteht.

Von der Rose meines Herzens
Pflückest Blätter nach Gefallen,
Sind vor Gluth des Scheideschmerzens
All die andern abgefallen.

Liebt' ich dich als Kleine, Kleine,
Jungfrau warst du mir verfagt:
Wirst doch endlich noch die Meine
Wenn der Freund die Wittwe fragt.

Das Sträuschen.

Altböhmisch.

Weher ein Lüftchen
Aus fürstlichen Wäldern;
Da läufet das Mädchen,
Da läuft es zum Bach,
Schöpft in beschlagne
Eimer das Wasser.

Vorsichtig, bedächtig
Versteht sie zu schöpfen.
Am Flusse zum Mädchen
Schwimmet ein Sträuschen
Ein duftiges Sträuschen
Von Veilchen und Rosen.

Wenn ich, du holdes
Blümchen, es wüßte,
Wer dich gepflanzet
In lockeren Boden;
Wahrlich! dem gäb' ich
Ein goldenes Ringlein.

Wenn ich, du holdes
Sträuschen, es wüßte,
Wer dich mit zartem
Baste gebunden;
Wahrlich! dem gäb' ich
Die Nadel vom Haare.

Wenn ich, du holdes
Blümchen es wüßte,
Wer in den kühlen
Bach dich geworfen,
Wahrlich! dem gäb' ich
Mein Kränzlein vom Haupte.

Und so verfolgt sie
Das eilende Sträuschen,
Sie eilet vorauf ihm,
Versucht es zu fangen:
Da fällt, ach! da fällt sie
Ins kühlige Wasser.

Klaggesang.

Irisch.

So singet laut den Pillalu
In mancher Thräne Sorg' und Noth:
Och orro orro ollalu,
O weh des Herren Kind ist todt!

Zu Morgen als es tagen wollt',
Die Eule kam vorbeigeschwingt,
Rohrdommel Abends tönt im Rohr.
Ihr nun die Todtensänge singt:
Och orro orro ollalu.

Und sterben du? warum, warum
Verlassen deiner Eltern Lieb'?
Verwandten Stammes weiten Kreis?
Den Schrei des Volkes hörst du nicht.
Och orro orro ollalu.

Und scheiden soll die Mutter, wie,
Von ihrem Liebchen schön und süß?
Warst du nicht ihres Herzens Herz,
Der Puls der ihm das Leben gab?
Och orro orro ollalu.

Den Knaben läßt sie weg von sich,
Der bleibt und weh't für sich allein,
Das Frohgesicht, sie sieht's nicht mehr,
Sie saugt nicht mehr den Jugendhauch.
Och orro orro ollalu.

Da sehet hin an Berg und Steg,
Den Uferkreis am reinen See,
Von Waldesdecke, Saatenland,
Bis nah heran zu Schloß und Wall.
Och orro orro ollalu.

Die Jammer-Nachbarn dringen her,
Mit hohlem Blick und Athem schwer;
Sie halten an und schlängeln fort
Und singen Tod im Todtenwort:
Och orro orro ollalu.

So singet laut den Pillalu
Und weinet was ihr weinen wollt!
Och orro orro ollalu
Des Herren ein'ger Sohn ist fort.

Hochländisch.

Matt und beschwerlich,
Wandernd ermüdigt,
Klimmt er gefährlich,
Nimmer befriedigt;
Felsen erstiegt er
Wie es die Kraft erlaubt,
Endlich erreicht er
Gipfel und Bergeshaupt.

Hat er mühselig
Also den Tag vollbracht,
Nun wär' es thörig
Hätt' er darauf noch Acht.
Froh ist's unsäglich
Sitzendem hier,
Athmend behäglich
An Geishirtens Thür.

Speis' ich und trinke nun
Wie es vorhanden,
Sonne sie sinket nun
Allen den Landen;
Schmeckt es heut Abend
Niemand wie mir,
Sitzend mich labend
An Geishirtens Thür.

Auf einen Baum

in dem Wäldchen bei Ersenheim.

Dem Himmel wachst' entgegen
Der Baum, der Erde Stolz,
Ihr Wetter, Stürm' und Regen
Verschont das heil'ge Holz!

Und soll ein Name verderben,
So nehmt die obern in Acht!
Es mag der Dichter sterben,
Der diesen Reim gemacht.

Friederike.

Jetzt fühlt der Engel, was ich fühle,
Ihr Herz gewann ich mir beim Spiele,
Und sie ist nun von Herzen mein.
Du gabst mir, Schicksal, diese Freude,
Nun laß mich morgen seyn wie heute,
Und lehr' mich ihrer würdig seyn.

Nach Sesenheim.

Ich komme bald ihr goldnen Kinder!
Vergebens sperret uns der Winter
In unsre warmen Stuben ein.

Wir wollen uns zum Feuer setzen,
Und tausendfältig uns ergötzen,
Uns lieben wie die Engelein.

Wir wollen kleine Kränzchen winden,
Wir wollen kleine Sträußchen binden,
Wir wollen kleine Kinder seyn.

Ueber Tisch.

Nun sitzt der Ritter an dem Ort,
Den ihr ihm ausgemuntet, lieben Kinder.
Sein Pferd ging ziemlich langsam fort,
Und seine Seele nicht geschwinder.

Da sitz' ich nun vergnügt bei Tisch,
Und endige mein Abenteuer
Mit einem Paar gesottner Eier
Und einem Stück gebacknen Fisch.

Die Nacht war wahrlich ziemlich düstre,
Mein Falber stolperte wie blind;
Und doch fand ich den Weg so gut, als ihn der Küster
Des Sonntags früh zur Kirche find't.

Goethe an Gotter

bei Uebersendung seines Götz von Berlichingen.

Schicke dir hier den alten Götzen,
Magst ihn nun zu Deinen Heiligen setzen,
Oder magst ihn in die Zahl
Der Ungeblätterten stellen zumal.
Hab's geschrieben in guter Zeit,
Tag's, Abends und Nachtsherrlichkeit;
Und sind' nicht bald die Freude mehr,
Da nun gedruckt ist ein ganzes Heer.
Sind', daß es wie mit den Kindern ist,
Bei denen doch immer die schönste Frist
Bleibt, wenn man in der schönen Nacht
— — — — — —
Mögt Euch nun auch ergötzen dran,
So habt Ihr doppelt wohlgethan.
Laß't, wie ich höre, auch allda
Agiren, tragiren Komödie,
Vor Stadt und Land, vor Hof und Herrn;
Die säh'n das Trauerstück wohl gern.
So such Dir denn in Deinem Haus
Einen recht tüchtigen Bengel aus,
Dem gieb die Roll' von meinem Götz
In Panzer, Blechhaub' und Geschwätz.
Dann nimm den Weibling vor Dich hin
Mit breitem Kragen, steifem Kinn,
Mit Spada wohl nach Spanier Art,
Mit Weinmalöchern, Stützleinbart,
Und sey ein Falscher an den Frauen,
Läßt sich zuletzt vergiftet schauen.
Und bring', da hast Du meinen Dank,
Mich vor die Weiblein ohn' Gestank.
Must all' die garstigen Wörter lindern.
Auch Sch—keri Schurk, aus — moch' Hintern;
Und gleich' das Alles so fortan,
Wie Du schon ehmals wohl gethan.

Gotter an Goethe.

Ich schon bis an den neunten Tag
Am Röthlein kraut darnieder lag,
Wobei von Weiblein jung und zart,
Wie Weislingen gewartet ward, —
Als mir dein Götz in Händen kam;
Den alsobald ein Mägdlein nahm,
Und mir's, weil selbst nicht lesen sollt',
Mit süßer Stimm' vorlesen wollt'.

Als aber kaum das Werk begann,
Eir wider einen Sch—keri rann;
Und wurde flugs wie Scharlach roth,
Drob ich mich lachen thät halb todt.
Sie ließ sich drum nicht schrecken ab,
Marien ein gutes Zeugniß gab,
Auch Götzens Hausfrau liebgewann,
Die ihrem rauhen Panzermann
Stets unbedingt Gehorsam weis't,
Was man an Luther's Käth' nicht preis't.
Die Adelheit nicht kannt' ausstehn;
Doch Georgen gern hört' leben sehn;
Auch Weislingen ein besser End'
Aus Christenliebe hätt' gegönnt.
Den Götzen nicht genug verstand,
Ihn etwas Donquixotisch fand;
Dafür soll sie verurtheilt seyn,
Des Herrn Jacobi's Liederlein
Und Köbler's frommes Judenkind
Stracks herzubeten für ihre Sünd'.

Ob aber nun gleich gesonnen wär',
Den Götz zu spielen zu Deiner Ehr',
Auch einen Bub, der rüstig ist,
Von Schweizerblut, für Götzen wüst',
So thut mir's doch im Kopf 'rumgehn,
Wie ich die Thäler und die Höhn,
Die Wälder, Wiesen und Moräst,
Die Warten und die Schlösser fest,
Und Bambergs Bischofs Zimmer fein,
Und des Thurmwärters Gärtlein klein —
Soll nehmen her und so fixiren,
Daß Hocuspocus all' changiren.
Auch möchte wohl wem grau'n, daß nicht
Der Reiter seine Roth verrichtt',
Und Götz, dem Feind zur Schur und Graus,
Streckt seinen — zum Fenster naus.

Das Weibsvolk hier gar störrisch ist,
Weil's Tag und Nacht französisch liest;
Das Mannsvolk, in Paris gewest,
Nur das Theatrum hält fürs best'
Wo Alles züchtiglich geschicht
Und Alles in Sentenzen spricht.
Drum laß Dir nur die Lust vergehn,
Bei ihnen in der Gnad' zu stehn.

Nimm dann mit meinem Dank vorlieb
Was dich den Götz zu schreiben trieb,
Das zwickt auch mich so lange, bis
Ich mich vom Bösen bleuen ließ.

Da hast Du die Epistel mein;
Sollt's was für Deine Mädel seyn,
So freute doppelt mich der Spaß.
Ich liebe Dich ohn' Unterlaß.
Du nächstens im Merkurius
Wirst finden was von meiner Muse,
Und freut' mich recht von Herzens Grund.
Wenn Dir der Dreck gefallen kunt.
Schick mir dafür den Doctor Faust,
Sobald dein Kopf ihn ausgebraust.

In das Stammbuch

Der Gräfin Tina Brühl.

Carlsbad, den 24. Juli 1785.

Warum siehst du Tina verdammt, den Syrudel zu trinken?
Wohl hat sie es verdient an allen, die sie beschädigt.

Und zu heilen vergessen, die an der Quelle der Lethe
Becher auf Becher nun schlürfen, die gichtischen Schmerzen der Liebe

Aus den Gliedern zu spülen, und, will es ja nicht gelingen,
Bis zum Rheumatismus der Freundschaft sich zu curiren.

Mystische Erwiederung.

Aus düstern Klosterhallen schallen
Verhaltne Seufzer uns verhallen
An unsres Herzens Bebewand;
Dann soll auch unter Purpurthronen,
Safran-Gehängen prächtig wohnen,
Dem Du ein Auge zu gewandt.

Allhort empfangen uns begeistet
Geschmacksgerüche; wer erdreistet
Des Doppelwaares hohen Preis?
Doch Kutt' und Purpur sind ergötzlich,
Gerüche, Schmäcke überschätzlich
Dem der sich Deine Gnade weiß.

Ethisches.

Man nimmt in der Welt jeden wofür er sich giebt; aber er muß sich auch für etwas geben. Man erträgt die Unbequemen lieber als man die Unbedeutenden duldet.

Man kann der Gesellschaft alles aufdringen, nur nicht was eine Folge hat.

Wir lernen die Menschen nicht kennen, wenn sie zu uns kommen; wir müssen zu ihnen gehen, um zu erfahren wie es mit ihnen steht.

Ich finde es beinahe natürlich, daß wir an Besuchenden mancherlei auszusetzen haben, daß wir sogleich wenn sie weg sind, über sie nicht zum liebevollsten urtheilen: denn wir haben so zu sagen ein Recht, sie nach unserm Maaßstabe zu messen. Selbst verständige und billige Menschen enthalten sich in solchen Fällen kaum einer scharfen Censur.

Wenn man dagegen bei andern gewesen ist und hat sie mit ihren Umgebungen, Gewohnheiten, in ihren nothwendigen unausweichlichen Zuständen gesehen, wie sie um sich wirken, oder wie sie sich fügen; so gehört schon Unverstand und böser Wille dazu, um das lächerlich zu finden, was uns in mehr als einem Sinne ehrwürdig erscheinen müßte.

Durch das was wir Betragen und gute Sitten nennen, soll das erreicht werden, was außerdem nur durch Gewalt, oder auch nicht einmal durch Gewalt zu erreichen ist.

Der Umgang mit Frauen ist das Element guter Sitten.

Wie kann der Charakter, die Eigenthümlichkeit des Menschen, mit der Lebensart bestehen?

Das Eigenthümliche müßte durch die Lebensart erst recht hervorgehoben werden. Das Herrschende will jedermann, nur soll es nicht unbequem seyn.

Die größten Vortheile im Leben überhaupt wie in der Gesellschaft hat ein gebildeter Soldat.

Rohe Kriegsleute gehen wenigstens nicht aus ihrem Charakter, und weil doch meist hinter der Stärke eine Gutmüthigkeit verborgen liegt, so ist im Nothfall auch mit ihnen auszukommen.

Niemand ist lästiger als ein tätyischer Mensch vom Civilstande. Von ihm könnte man die Freiheit fordern, da er sich mit nichts Rohem zu beschäftigen hat.

Wenn wir mit Menschen leben, die ein zartes Gefühl für das Schickliche haben, so wird es uns Angst um ihretwillen, wenn etwas Ungeschicktes begegnet.

Es käme niemand mit der Brille auf der Nase in ein vertrauliches Gemach, wenn er wüßte, daß den Frauen sogleich die Lust vergeht ihn anzusehen und sich mit ihm zu unterhalten.

Zutraulichkeit an der Stelle der Ehrfurcht ist immer lächerlich. Es würde niemand den Hut ablegen, nachdem er kaum das Compliment gemacht hat, wenn er wüßte, wie komisch das aussieht.

Es giebt kein äußeres Zeichen der Höflichkeit, das nicht einen tiefen sittlichen Grund hätte. Die rechte Erziehung wäre, welche diesen Zeichen und den Grund zugleich überlieferte.

Robolds und Queckſilbers, färben das Glas blau, des Kupfers dagegen roth, und dieſe macht auch mit der Kochſalzſäure eine rothe ſympathetiſche Dinte. In dem Zink und Zinn iſt dieſe färbende Erde nicht, daher geben ſie auch keine ſympathetiſche Dinte, und ihre Kalche laſſen ſich im Feuer nicht wie die von den übrigen Metallen zu Glas ſchmelzen. Wegen dieſer färbenden Erde, die der H. V. für laugenartig hält, laſſen ſich alle Metalle, außer dem Golde und Zink, mit dem Schwefel und Arſenick verbinden. Die talkartige Erden der Metalle ſind dunkelfarbig, ſeifenartig anzufühlen, löſen ſich, wenn man die vom Zink und Zinn ausnimmt, in den Säuren nicht auf, fließen vor ſich nicht im Feuer, wol aber mit der färbenden Erde, äußern beſonders die bindende Kraft in den Metallen, und beſchützen den metalliſchen Schwefel in dem Feuer. Dieſe beyde Erdarten werden öfters, ſowol bey den Erzen als Metallmüttern angetroffen, und an die talkartigen ſammelt ſich der metalliſche Schwefel unter der Geſtalt des Bergſchwadens, wird von demſelben nach verſchiednen Graden eingeſchränkt, feuerbeſtändig und unzerſtöhrbar gemacht. Beyde kann man noch in den Schlacken der Metalle erkennen, und ſie laſſen ſich wieder durch einen hierzu ſchicklichen Schwefel in Metalle verwandeln. Der metalliſche Schwefel, oder Bergſchwaden, wird aber auch durch ſeinen Ueberfluß wieder die Urſache von der Zerſtöhrung, oder Verwitterung, der bereits erzeugten Metalle. Die metalliſchen Salze erſcheinen 1. nach ihrer Abſonderung aus den Metallen, wenn ſie entweder im Feuer unter gewiſſen Umſtänden acwächsartig anſchießen, oder in ſauren Auflöſungsmitteln langſam cryſtaliſiren, als glänzende und blaßgrüne Cryſtallen, und halten ein Farbeweſen in ſich verborgen; 2. Laſſen ſie ſich in der Geſtalt gefärbter Erde darſtellen, und geben ſich in einem wolausgebrannten

Zinn

Das Betragen ist ein Spiegel, in welchem jeder sein Bild zeigt.

Es giebt eine Höflichkeit des Herzens; sie ist der Liebe verwandt. Aus ihr entspringt die bequemste Höflichkeit des äußern Betragens.

Freiwillige Abhängigkeit ist der schönste Zustand, und wie wäre der möglich ohne Liebe.

Wir sind nie entfernter von unsern Wünschen, als wenn wir uns einbilden das Gewünschte zu besitzen.

Niemand ist mehr Sklave als der sich für frei hält ohne es zu seyn.

Es darf sich einer nur für frei erklären, so fühlt er sich den Augenblick als bedingt. Wagt er es sich für bedingt zu erklären, so fühlt er sich frei.

Gegen große Vorzüge eines Andern giebt es kein Rettungsmittel als die Liebe.

Es ist was schreckliches um einen vorzüglichen Mann, auf den sich die Dummen etwas zu gute thun.

Es giebt, sagt man, für den Kammerdiener keinen Helden. Das kommt aber bloß daher, weil der Held nur vom Helden anerkannt werden kann. Der Kammerdiener wird aber wahrscheinlich Seinesgleichen zu schätzen wissen.

Es giebt keinen größern Trost für die Mittelmäßigkeit als daß das Genie nicht unsterblich sey.

Die größten Menschen hängen immer mit ihrem Jahrhundert durch eine Schwachheit zusammen.

Man hält die Menschen gewöhnlich für gefährlicher als sie sind. Thoren und gescheidte Leute sind gleich unschädlich. Nur die Halbnarren und Halbweisen, das sind die gefährlichsten.

Man weicht der Welt nicht sicherer aus als durch die Kunst, und man verknüpft sich nicht sicherer mit ihr als durch die Kunst.

Selbst im Augenblick des höchsten Glücks und der höchsten Noth bedürfen wir des Künstlers.

Die Kunst beschäftigt sich mit dem Schweren und Guten.

Das Schwierige leicht behandelt zu sehen giebt uns das Anschauen des Unmöglichen.

Die Schwierigkeiten wachsen je näher man dem Ziele kommt.

Säen ist nicht so beschwerlich als ernten.

Wir blicken so gern in die Zukunft, weil wir das Ungefähre, was sich in ihr hin und her bewegt, durch stille Wünsche so gern zu unsern Gunsten heranleiten möchten.

Wir befinden uns nicht leicht in großer Gesellschaft, ohne zu denken: der Zufall, der so viele zusammenbringt, solle uns auch unsre Freunde herbeiführen.

Man mag noch so eingezogen leben, so wird man, ehe man sich's versieht, ein Schuldner oder ein Gläubiger.

Begegnet uns jemand, der uns Dank schuldig ist, gleich fällt es uns ein. Wie oft können wir jemand begegnen, dem wir Dank schuldig sind, ohne daran zu denken.

Sich mitzutheilen ist Natur. Mitgetheiltes aufnehmen wie es gegeben wird, ist Bildung.

Niemand würde viel in Gesellschaften sprechen, wenn er sich bewußt wäre, wie oft er die andern mißversteht.

Man verändert fremde Reden beim Wiederholen wohl nur darum so sehr, weil man sie nicht verstanden hat.

Wer vor andern lange allein spricht, ohne den Zuhörern zu schmeicheln, erregt Widerwillen.

Jedes ausgesprochene Wort erregt den Gegensinn.

Widerspruch und Schmeichelei machen beide ein schlechtes Gespräch.

Die angenehmsten Gesellschaften sind die, in welchen eine heitere Uebervortheilung der Glieder gegen einander obwaltet.

Durch nichts bezeichnen die Menschen mehr ihren Charakter als durch das was sie lächerlich finden.

Das Lächerliche entspringt aus einem sittlichen Contrast, der auf eine unschädliche Weise für die Sinne in Verbindung gebracht wird.

Der sinnliche Mensch lacht oft wo nichts zu lachen ist. Was ihn auch anregt, sein inneres Behagen kommt zum Vorschein.

Der Verständige findet fast alles lächerlich, der Vernünftige fast nichts.

Einem bejahrten Manne verpachte man, daß er sich noch um junge Frauenzimmer bemühte. Es ist das einzige Mittel, versetzte er, sich zu verjüngen und das will doch jedermann.

Man läßt sich seine Mängel vorhalten, man läßt sich strafen, man leidet manches um ihrer willen mit Geduld; aber ungeduldig wird man, wenn man sie ablegen soll.

Gewisse Mängel sind nothwendig zum Daseyn des Einzelnen. Es würde uns unangenehm seyn, wenn alle Freunde gewisse Eigenheiten ablegten.

Man sagt: er stirbt bald, wenn einer etwas gegen seine Art und Weise thut.

Was für Mängel dürfen wir behalten, ja an uns cultiviren? Solche die den andern eher schmeicheln als sie verletzen.

Die Leidenschaften sind Mängel oder Tugenden, nur gesteigerte.

Unsre Leidenschaften sind wahre Phönixe. Wie der alte verbrennt, steigt der neue sogleich wieder aus der Asche hervor.

Große Leidenschaften sind Krankheiten ohne Hoffnung. Was sie heilen könnte, machte sie erst recht gefährlich.

Die Leidenschaft erhöht und mildert sich durchs Bekennen. In nichts wäre die Mittelstraße vielleicht wünschenswerther als im Vertrauen und Verschweigen gegen die die wir lieben.

Ueber Abgeschiedne eigentlich Gericht halten wollen, möchte niemals der Billigkeit gemäß seyn. — Wir leiden alle am Leben; — wer will uns, außer Gott, zur Rechenschaft ziehen! — Nicht was sie gefehlt und gelitten, sondern was sie geleistet und gethan, beschäftige die Hinterbliebenen.

An den Fehlern erkennt man den Menschen, an den Vorzügen den Einzelnen; — Mängel und Schicksale haben wir alle gemein, die Tugenden gehören jedem besonders.

Was wir bringen.

Fortsetzung.

Vorspiel

zu Eröffnung des Theaters in Halle, im Juli 1814.

von

Goethe und Riemer.

Wald, Tempel.

Vorn zwei alte Baumstämme.

Erster Auftritt.

Mercur.

Das was vor Jahren wir in Lauchstädt brachten,
Das ist von euch noch Manchen wohlbekannt,
Und damals galt's ein eng veraltet Haus
Mit einem neuen freiern zu vertauschen.
Da ward es jedem wohl, wenn aus der Klemme
Er in die breite hehre Wohnung trat,
Und mit Bequemlichkeit und heitrem Sinn
Die Bilder schaute wie sie gaukelten.
Heut aber sehen wir kein neues Haus;
Es ist dasselbe das durch eure Gunst
Uns öfter schon zu eurer Lust empfing;
Doch sind' ich es verändert, weiß nicht wie?

Es kommt mir vor, als ob die sämmtlichen
Die Ellenbogen freier zu bewegen
Im Falle wären, ohne grad' einander
Unfreundlich anzustoßen. Alle scheinen mir
Bequemlicher zu sitzen, ob die Bänke gleich
Nicht frisch gepolstert sind. Was ist denn das?
Ich frage, wie ihr seht, und weiß genau
Schon was ich frage, drum antwortet nicht:
Denn wir verstehn uns schon, und wollen uns
Wie sonst vergnüglich unterhalten; ist ja doch
Gerechte Zeit für dießmal uns gegeben.

Nun, auf besagtes Damals noch einmal
Zurück zu kommen, sind euch wohl die beiden
Gestalten noch zumeist erinnerlich,
Die ihrer Zeit als komisch treues Pärchen
Euch in so mancher Formenwandlung
Durch ihrer Laune guten Witz ergötzten.
Sie sind der Welt bekannt und ihre Namen
Nennt schon der alten Dichter frommer Mund;
Doch darf, ja muß ich sie wohl auch euch nennen
Wie ich sie damals euch schon vorgestellt.
Philemon heißt der Mann, und Baucis sie.
Soweit ist alles gut! Doch nun vernehmt,
Was mit den guten Alten sich begeben.

Es hat der Götter Schluß und gnäd'ger Wille
Das treu verdiente Paar im Fach der Alten,
So zur Belohnung ihrer würd'gen Thaten
Als auch der Welt zum Muster und Exempel,
In zwei Standbildern rühmlichst aufgestellt.
Und, weil besonders sie als Oberförster
Und Oberförsterin wohlgefällig sich gezeigt,
Ganz in der Draperie von schönen Bäumen,
Zur Zier des Tempels dem sie würdig dienten. —
Da stehn sie nun in grünen Uniformen
Aufs munterste mit Epheu decorirt,
Und ruhn gemächlich so in ihren Fächern
Noch als die treuen immergrünen Alten.

Heut aber ist es Zeit, die rechte Zeit
Ins Leben sie, zum Leben zu erwecken,
Damit sie Antheil auch zum zweitenmale
An allem nehmen was der Tag und bringt,
Und bei des Friedens allgemeiner Feier
Die Alten jugendlich sich wieder freuen.
Sie geben sich vor so viel werthen Gästen
Wohl ganz wie sonst aufs heiterste zum Besten.
Wir wollen sehn ob ihr Humor erhalten —
Ich gehe jetzt und wecke erst den Alten.

Doch wie? — was ist mir? wie befangen
Auf Einmal sind mir Hand und Herz!
Es stockt in meinem Busen das Verlangen —
Und mich verläßt gewohnter Scherz.
(Ernste Musik, mehr feierlich als traurig, kann nachtönend melodramatisch begleiten.)
Denn Geisterstimmen, wie aus tiefen Klüften,
Vernehm' ich nah' und näher in den Lüften,
Verhängnißvolle Wundertöne,
Die mir der Parzen nahe Zukunft deuten. —
Ihr müßt auf eine andre Scene
Auf Ernst und Feier euch bereiten:
Nicht günstig ist die Zeit den Scherzen;
Der Himmel selbst scheint sich zu schwärzen. —

Doch fürchtet nicht! Die Seelen sanft berühren
Ist mir die viel willkommenere Pflicht
Als sie den Schatten anzuführen;
Drum schaut getrost: es bleibt Licht!

Zweiter Auftritt.

Mercur.

Der Parzen jüngste sieht ihr kommen
Die Aller Lebensfaden spinnt;
Ernst ist sie zwar in sich genommen,
Doch allen Menschen hold gesinnt;

Und wie ich mag aus ihren Blicken lesen,
Ist heitrer bießmal ihr gefällig Wesen:
Gewiß, ein großes Werk ist ihr gelungen,
Worin der Welt ein Heil und euch entsprungen.
(Klotho läßt sich auf dem Felsen sehen.)

Dritter Auftritt.

Klotho (langsam herunterkommend).
Ein würdig Dasein ward von mir gesponnen,
Das vollgedrängt die goldne Spindel trägt;
Von guter Mischung hab' ich, wohlbesonnen,
Gehalt und Kraft des Fadens angelegt,
Zum Heil der Menschen ward das Werk begonnen,
(zu Mercur)
In ihrem Heil in deine Hand gelegt:
Du wirst es dann der Schwester übergeben,
Sie weis' es aus zum wirkungsreichen Leben.

Mercur.
Ein treffliches Gespinnst, muß ich bekennen:
Der Faden tüchtig und durchaus sich gleich,
Voll ächten Werth's, an Wundergaben reich,
Wie ihren Lieblingen die Götter gönnen:
Des Sängers Mund, des Sehers hohe Kraft,
Des Arztes Kunst und tiefe Wissenschaft. —

Klotho (gegen die Zuschauer gewendet).
Und dieses Leben sollt ihr billig kennen,
Das Land wohl kennen, dem es angehört,
„Das immerdar in seiner Fluren Mitte
Den deutschen Biedersinn, die eigne Sitte,
Der edlen Freiheit längsten Sproß genährt,"
Das meerumrauschte Land voll Gärten, Wiesen,
Den reichen Wohnsitz jener tapfern Friesen.
(Klotho ab. Lachesis kommt, ein Kind trägt die Weise.)

Mercur
(reicht ihr nur den Faden hin, und behält die Spindel).
So übergeb' ich denn mit günst'ger Zunge
Dieß theure Pfand den theuren Pflegebänden;
Du legst es an! daß in der Zeiten Schwunge
So edle Kräfte sich zum Zweck vollenden.

Lachesis (fängt an zu weben; etwas schnell, so daß der Faden einigemal herumgeht).

Mercur.
Gemach! gemach! Nicht mit so raschem Sprunge
Geziemt solch Lebens hohen Werth vergeuden;
Bedenke, daß in jedem Rades-Schwunge
Dem Sterblichen sich Jahre vorbedeuten!

Lachesis.
Rasch schlägt der Puls des jugendlichen Lebens,
Rasch schießt der Pflanze Trieb zum schlanken Ziel;
Die Jugend freut sich nur des Vorwärts-Strebens,
Versucht sich weit umher, versucht sich viel.
Der Kräfte Spielen ist drum nicht vergebens,
So kennt sie bald sich Umfang, Maaß und Ziel:
Der Most, der gährend sich vom Schaum geläutert,
Er wird zum Trank, der Geist und Sinn erheitert.

So vorgeübt an Geist und Willenskräften,
Zum Wissen wie zur Thätigkeit gereift,
Führt ihn Beruf zu stätigen Geschäften,
Die er mit Lust, zu sichrem Zweck, ergreift.
Weil That und Wissen sich zusammenheften;
Sich Eins am Andern nährend stützt und steift;
Und so von inn- und außen gleich berufen
Ersteigt er hier des Lehramts hohe Stufen.

Nun öffnet ihm Natur den reichen Tempel,
Er darf vertraut, ihr Priester, darin walten;
Nun offenbart er sie durch Lehre, durch Exempel,
Ihr Wollen selbst muß sich in That gestalten;
Entziffernd leicht den viel verschlungnen Stempel
Muß sich für ihn ein einfach Wort entfalten,
Da Erdentiefen und des Himmels Sphären
Nur ein Gesetz der Menschenbrust bewähren.

Den alten Ruhm, den vorverdiente Geister
Auf diese Stadt durch Werk und Wort begründet,
Er setzt ihn fort als weit gepriesner Meister,
Der Tausende von Lernenden entzündet;
Ein solch Verdienst als Lehrer und als Leister
Es bleibt dem Thron nicht länger unverkündet;
Der ruft das hellsam immer neue Wirken
Zu höh'rem Glanz nach weitren Bezirken.
(Atropos erscheint in der Thür des Tempels, nähert sich langsam bei folgenden Versen.)
Und seinem Herzen wird der reine Segen,
Von jenen Banden, jener Spannung frei,
Die fremde Macht und Satzung um ihn legen
Mit schwerem Dämondruck der Tyrannei,
Sich wieder selbst, nach deutscher Art zu regen,
Nur seinem Gott, Gesetz und König treu:
„Im Schutz den ihm des Ahnen Flügel spenden,
Wo er begonnen, will er treulich enden."

Atropos (den vorhergehenden Worten ganz herangetreten, verlacht den Faden abzuschneiden).

Mercur und Lachesis
(die ersten Worte zugleich, dann Lachesis).
Halt ein! Halt, unerbittlich Strenge,
Wenn je Erbarmen deine Brust belebt;
Dieß Leben ist kein Leben aus der Menge,
Das kein Verdienst und kein Talent erhebt.

Mercur.
Wie es in ewig wechselndem Gedränge
Ein Tag gebiert, ein anderer begräbt;
Gewohnt wie die Natur zu schaffen, heilen,
Sollt' er auch nie das Loos der Menge theilen.

Lachesis.
Und eben jetzt, da kaum der Friede entblühte,
Der ihm des Wirkens wohlverdiente Frucht
Nach Tagesgluth am milden Abend biete,
Da ich des Lenzes schnell verrauschte Flucht
Ihm durch des Herbstes Dauer reich vergüte
Durch edle Früchte seiner eignen Zucht —

Atropos (einfallend).
Unwiderruflich steht des Schicksals Schluß,
Unfrei vollführ' ich nur ein strenges Muß.

Mercur.
Rührt dich zum Zaudern, zum Verschieben
Nicht dieser Zeiten drängender Moment?

Lachesis.
Nicht Schmerzen seiner Theuren, seiner Lieben,
Und wer ihn Vater, Freund und Retter nennt?

Atropos.
Unthätig bin ich schon zu lang geblieben,
Zuviel schon hab' ich leider ihm vergönnt;
Verwegner greift er nur in meine Rechte
Und trugt sogar des Schicksals ew'gen Mächten.

Mercur.
Wär' tristig dieser Grund, ihn hätt' ich auch;
Denn ist nicht meines Amts verjährter Brauch
Daß ich die Schatten, die du schaffst, geleite?
Der Raub an dir, ist's auch an meiner Seite;
Doch konnte dieß mich nie zum Neide rühren,
Nie widerstand ich seinem Kunstbemühn;
Und selbst die Gabe die nur mir verliehn,
Die Seelen sanft und schmeichelnd zu berühren,
Ich seh' ihn gern sie täglich so verwalten,
Um Seel' und Leib im Einklang zu erhalten.

Atropos.
Genug! die graufe Zeit kennt kein Verschonen
Und Strenge herrscht in Hütten wie auf Thronen.

Und dann wo mir gerechte Truten reifen,
In offner Feldschlacht, in bedrängten Westen,
Wenn Heereszüge durch die Länder streifen
Und von den wohlempfangnen rauhen Gästen
Die Seuchen still durch Stadt und Dörfer schleichen,
Ihr wirthlich Dach mit gift'gem Hauch verpesten,
Da tritt Er ein, zu helfen und zu wehren
Die Opfer die mit Recht mir angehören.

Lachesis.

Schon sind der Opfer dir zu viel gefallen;
Das Theuerste sie haben's hingegeben.
Laß es genug sein! und vor allen
Den Lebenswürdigsten, o laß Ihn leben!

(Plötzlich Nacht.)

Atropos

(den Faden im Moment abschneidend; im Tempel erscheint des Verewigten Namenszug in einem Sternenkranze)

Er lebt! lebt ewig in der Welt Gedächtniß,
Das von Geschlecht sich zu Geschlechtern reibt;
Sein Name wirkt ein heiliges Vermächtniß
In seinen Jüngern fort und fort erneut:
Und so in edler Nachfolg' und Gedächtniß
Gelangt die Tugend zur Unsterblichkeit.
In gleichem Preise steht sich aufgefodert
Wem gleicher Trieb im edlen Busen lodert!

(Ein Waldvorhang fällt vor den Tempel nieder. Es wird Tag.)

Vierter Auftritt.

Mercur.

Hat dieser Auftritt euch im Innersten
Gerührt, bewegt, noch mehr, erschüttert;
So wendet euch dem lichten Trostzeichen
Zurück ins Leben euren feuchten Blick,
In jenes Mannes freundlicher Umgebung,
Die er, ihm selbst geschaffen, euch verläßt,
Um so, durch seiner Nähe still verborgnes
Fortwirken, durch des Lebens Anblick selbst,
Zum Leben immer kräft'ger euch zu stärken.
Denn grüner nicht mit jenes Lenzes Prangen
Trin Schaffen fort, und immer höher, reicher?
Die Bäume die er pflanzte, bieten stets
Mit immer wachsenden und breitern Aesten
Dem Armen, dem Fremdling gern ihr wirthlich Dach. —
Ich höre schon von fern die Schmeichelthüre,
Die euch in ihre grüne Wölbung laden:
Es ist die wohlbekannte der Najaden;
Erwartet euch nun eine heitre Scene.
Sie kommt! sie kommt! Doch ich muß fort mich schleichen;
Denn merkt sie mich, so möchte sie entweichen.

Fünfter Auftritt.

Reil's Garten.

(Die Melodie: In meinem Schlößchen ist's gar fein, von Blas-Instrumenten hinter dem Theater.)

Nymphe der Saale.

Ich steh' wohl auf gar morgenstrub
Wenn ihr noch liegt in guter Ruh
Und schau im ersten Sonnenschein
Gleich in den schönen Garten hinein.

Da glänzt das Haus in munterer Tracht
Die einem frisch ins Auge lacht,
Und spricht gar freundlich jedermann
Doch bei ihm zu verweilen, an.

Ein braver Mann hat, der's gebaut,
Dem's auch vor keiner Mühe graut:
Den steilen Fels hat er bepflanzt,
Daß ihr im Grünen schmaus't und tanzt.

Das alles hat der Mann gethan
Und mehr noch als ich sagen kann;
Nun ruht er dort, so früh als spat, —
Schad' um den Mann, ja ewig Schad'!

Wo die Cypresse schwank sich regt
Ins Kühle hat er sich gelegt;
Ein' Inschrift hat er ihm gestellt,
Sie lautet so — wenn's euch gefällt: —

„Verlassen muß ich diese Hallen,
Das treue Weib, die Kinderschaar;
Mir feigt von diesen Bäumen allen,
Nur einzig die Cypress' im Haar."

Da besuch' ich ihn öfter dann zu Haus
Und bring' ihm manchen frischen Strauß
Und schwätz' ihm auch von nah und fern
Wie's draußen zugeht — er hört es gern.
Vor allem erzähl' ich mit fertiger Zungen
Wie meine Deutschen den Sieg errungen,
Und daß sich alles so schickt und macht,
Wie er's gewünscht, und wie er's gedacht.
Da gewinnt er auf Einmal einen rechten Glanz —
Wißt ihr wie er mir vorkommt? — Ganz
Wie Merlin, der Alte, in leuchtender Gruft,
Und es umwallt ihn ein himmlischer Duft. —

In seinem Gröttchen ist's gar fein,
Es flimmt und flammt wie Sternenschein;
Soll ich's euch recht beschreiben, fast
Wie der Sternkönigin Palast.

Wie er denn da von euch auch spricht!
Und von dem Bade das er eingericht't,
Und wie er's ferner denkt zu halten
Und was in dem Salze für Kräfte walten —
Könnt' ich nur alles so recht behalten —
Mit dem Salz hab' ich mich nicht viel abgegeben.
Das süße Wasser das ist mein Leben!
Meine Schwestern, die Quellen, die könnten es sagen,
Aber sie mögen sich nicht mit mir behagen.

Weil ich so gewohnt zu wandern
Heute hier und morgen dort,
Meinen Sie ich wär' von Flandern,
Schicken gleich mich wieder fort.

Da bin ich denn auch bald hier, bald dort,
Bald auf dieser bald auf jener Seite,
Bald neck' ich hier, bald da die Leute,
Und mit Hibi, Hadi, Hodi
Verführ' ich ein beständiges Halloh.

Nur Eins das fällt mir grade bei;
Er hat mir's vielmals aufgetragen,
Ich möcht's geigentlich euch sagen
Und seinen besten Gruß dabei:

Beim Baden sey die erste Pflicht,
Daß man sich nicht den Kopf zerbricht,
Und daß man höchstens nur studire,
Wie man das lustigste Leben führe.

Da bin ich gleich auch von der Partie,
Und das vergeßt ihr mir denn auch nie! nie! nie!

Wie ist mir's denn? Seh' ich recht oder wir?
Hüh, Hahá, behahá, hihihi.
Da giebt's was zu sehen, was zu lachen;
Etwas das euch Spaß wird machen:
Seht, da kommt was gefahren
Auf einem Wagen oder Karren;
Die kann nach dem ganzen Schein
Nur vom Schwestern-Chore seyn.

Bei meiner Treu! bei meiner Sechse!
Die ist just so von meinem Gewächse,
Eine Nire wie ich, — wohl gar eine Here! —
Hexen-Nire? Nixen-Here?
Nichts von Nire!
Sie zeigt sich auf großem Schaugeräste,
Das thut keine Nire, daß ich wüßte.

In Gras und Rohr zu lauschen,
Ins Wasser hinzurauschen
Bis über Kopf und Brust,
Dann auf und nieder gaukeln
Sich mit den Wellen schaukeln —
Das ist die Nixenlust.

Ja, eine Here ist es fürwahr!
Sie hat gar einen weiten Talar
Und hinter ihr eine große Dienerschaar.
Nein! vor so viel schönen Herrn und Frauen
Laß ich mich nicht im Negligée beschauen;
Ich will mich fachtchen in mein Bettchen stehlen
Und bis auf Wiedersehn — mich euch empfehlen!
Ade! — Ade! — Ade!

Sechster Auftritt.

Ein beliebiger ländlicher Vorhang fällt vor Asil's Garten nieder. Die Schaulustigen auf Sarastro's Wagen, mit zwei Knaben, das eine als Kunst, das andere als Natur costumirt, u. d. jenes prächtig und ansehnlich, dieses ganz einfach. Skiaterr ziehen den Wagen vorher, Bedren folgen, vielleicht einige von den weiß gekleideten Priestern, Frauenzimmer, und was man sonst für schicklich und artig findet. Wenn der Wagen auf der Mitte der Bühne vorüberziehend steht, so spricht die

Schauspielkunst.

Hier halten an! Ich sehe nah' und näher
Die Thurmgebäude vielgegliederter Stadt.
(Sie steigt aus; die Kinder bleiben, hübsch gruppirt, im Wagen.)
Ich grüße sie bevor ich sie betrete,
Und huldige der herrschenden Gewalt,
Dem alten Recht an seinem deutschen Platz.
Wir danken Euch, die auch uns zusammt
Mit Kennerblick, mit Freundeshuld begegnet,
Und unserer Kunst so gleichen Werth als Würde
Mit andern Musenschwestern zugesteht.
Ich sprech' es aus, ich sprech' es ungeheuchelt:
Zufrieden fühl' ich — fühle mich geschmeichelt.

Wie war es sonst für mich entehrend,
Wenn jedermann die Duldung pries
Und mich als thörig und bethörend
Hinaus ach! vor die Schwelle wies.
Und freilich zogen die Gaukeln
So stattlich damals nicht einher;
Doch war zu Zeiten der Hellenen
Des Thespis Karren auch nicht mehr.

Nun aber, andre Zeiten, andre Sitten!
Wir sehen uns nicht nur gelitten,
Sogar wir sehn uns hochgeehrt:
Das ist es was den Eifer mehrt.

Wir haben unser Möglichstes gethan,
Und kommen festlicher einhergeschritten,
Uns der Versammlung würdiger zu nahn.
Zuvörderst hat Sarastro höchst großmüthig
Den Löwenzug, den er nur selbst regiert,
Und abendrein, wie er gewohnt, großhörnig
Den goldnen Wagen hochstens offeriert
Und von der Dienerschaft, der großen reichen,
Ein ganzes Mohren-Volk und ihres Gleichen.

Doch möchte sich der Prunk zuviel vermessen,
Wofern er nicht Gehalt im Schilde führt;
Drum hab' ich zwei Begleiter nicht vergessen,
Sie sind antik als Genien costumirt:
Denn, was man so Genie kurzweg genannt,
Nicht immer ist's, wenn man es braucht, zu Hand.
Auch wohl, wie das so geht, nicht grad im Gange;
Die beiden aber froh und flug gewandt,
In ihrer Mitte wird mir gar nicht bange.
(Derweilen sind die Kinder aus dem Wagen gestiegen und stehen ihr zur Seite, die Kunst rechts und die Natur links; sie legt vor ersten die Hand auf die Schulter.)
Denn stockt einmal der ernsten Kunst Getriebe
(Sie legt der andern die Hand auf die Schulter)
Dann wirkt Natur mit ihrem eignen Triebe.

Nun hoffen wir, da sich vor allen Dingen
Der Himmel frei und wolkenlos erheitert,
Sich Geist und Brust und Sinn und Herz erweitert,
Nur um so besser wer' es uns gelingen,
Euch durch den Reichthum unserer Kunstgestalten
Noch manchen Abend froh zu unterhalten.
(M. 71.)

Siebenter Auftritt.

Mercur (der inzwischen einigemal hereingesehn ob sie noch nicht fort sind).
Nicht zum Entsetzen, nur zur Lust
Soll dießmal sich der Tag verdunkeln;
Nun möge jedes Auge funkeln,
Und froh sich fühlen jede Brust!
Entfesselt sie gebundnen Triebe,
Bekannte Töne hör' ich frei;
Ihr wißt ich bin der Gott der Diebe,
Doch heut' entsag' ich euch zu Liebe
Dem schlauen Wesen herzlich gern.
Ich will mich nicht vom Schauplatz stehlen,
Ihr lobt mich wohl. — Ich führe lauten Klanges
Die Oper her, mit Fülle des Gesanges
Hofft sich auch die euch zu empfehlen.

Achter Auftritt.

(Der hintere Vorhang erhebt sich. Das bekannte illuminirte Schiff des Bassa Selim steht schon. Der Chor ankert sich gegen das Schiff zu wenden, tritt vor ins Proscenium.)

Singt dem großen Tage Lieder!
Töne feuriger, Gesang!
Saale, bring der Elbe wieder
Frei entbunden Jubelklang!
Laßt sie sich regen, freische Gesänge,
Ergehen die fühle die freiheitliche Fluth;
Nie so in Einigkeit tönete der Menge
Kräftiger Sang und so herzliche Glut.
(Indessen ist der Bassa und Constanze ausgestiegen, assistirt von Blonden und Pedrillo. Belmonte und Osmin sind auch zugegen. Das Chor hat sich getheilt: obige Personen treten vor.)

Belmonte.

So half der Himmel uns, den Kühnen,
Aus einer schnöden Sklaverei;
Nun aber sind wir froh und frei;
Nun wollen wir es auch verdienen.

Chor.

Wem solches Glück sich aufgethan,
Der fängt ein neues Leben an.

Constanze.

Genuß der Liebe, Glück der Treue,
Die freie Gabe sind sie nun;
Das ist das Walten, ist das Thun
Daß nun sich auch ein jeder freue!

Chor.

Wem solches Glück sich aufgethan,
Der fängt ein neues Leben an.

Bassa.

Der Bassa selbst gewinnet Stimme,
Eröffnet hoch die tiefe Brust:
Er ruft euch an zu Glück und Lust
Und nie ergrimmt er mehr im Grimme.

Chor.

Wem solches Glück sich aufgethan,
Der fängt ein neues Leben an.

Pedrillo.

Der Jugend aber ist vor allen
Willkommen dieser frohe Tag,
Deßwegen ich auch lieber mag
Den hübschen Mädchen heut gefallen.

Chor.

Wem solches Glück sich aufgethan,
Der fängt ein neues Leben an.

Blonde.

So darf auch Blonde wohl sich freuen
Das Mädchen frei in frischer Welt;
Und wenn sie Manchem wohlgefällt,
So wird Pedrillo das verzeihen.

Osmin.

Nicht weiß Osmin, wie ihm geschiehet,
Er fühlt sich fröhlich, fühlt sich gut,
Gefühlet ist das wilde Blut,
Da ihm wie euch das Leben blühet.
Er sieht sich ganz verwandelt an;
Erst gesauchzt, dann gesungen,
Dann getanzt und dann gesprungen.
Dann geschmauft, dann getrunken,
Immer mehr, zuletzt gesunken!

Schluß-Chor.

Lebe, frommer König, lebe!
Selbstgefühl bei allem Ruhm
Sey dein ewig Eigenthum,
Himmelslohn und Erdenruhm!

Einzelne Scenen

zu festlichen Gelegenheiten.

Bei Rückkehr

Ihro Königl. Hoheit des Großherzogs

von Wien.

Finale zu Johann von Paris.

Isabella.

Warum vor mir die Kniee beugen?
Und wenn ich selbst Navarra's Fürstin wäre;
Nur Ihm, nur Ihm gebühret Preis und Ehre!
Erhebt euch sie Ihm zu bezeugen.

Johann (aufstehend).

Wie gern entäußr' ich mich des Fürstenstandes
Worin ich mir zum Scherze wohlgefiel.
Die ernste Rührung folgt dem Spiel,
Begrüßt den Vater dieses Landes.

Isabella und Johann.

Isabella.

Ja wir flehten, wenn Gefahren
Du Dich kräftig ausgesetzt:
Wirk' er unter seinen Schaaren
Hochverehrt und unverletzt!

Johann.

Wenn das Meer Dich trug und trennte,
Dringend auch die Andacht war;
Denn der Kampf der Elemente
Bringt dem Ehrsten Gefahr.

Isabella und Johann.

Mitten in dem Weltgewirre
Blieben wir in Deinem Rath;
Klugheit selbst wird schwankend irre
Zeigt die Liebe nicht den Pfad.

Wirst Du uns den Wahn erlauben,
Wenn die Menge Dich umsteht?
Laß uns Vater diesen Glauben,
Ja, wir haben das erfleht.

Chor.

Und so mögen Millionen
Uns beneiden:
Wir umwohnen
Den Gelobten,
Den Erprobten!
Theil' er fröhlich diese Feste
Seiner Kinder, seiner Gäste.

Seneschall.

Zum Gastmahl des Herrn Johann da
Wir ungern uns geschickt,
Nun aber ist der rechte Mann da,
Der schützt und nährt und beglückt.
Der Seneschall vor allen
Stellt sich dem Fürsten dar;
Und hinter den Masken allen
Verehrung treuer Schaar.

Chor.

Und aus den Herzen allen
Verehrung treuer Schaar.

Pedrigo.

Und da wo die Herzen weit sind,
Da ist das Haus nicht zu eng.

Lorezza.

Und da wo die Wege breit sind,
Geht jeder die Quer und die Läng.

Beide.

Und so nach diesem Feste
Der Weg der ist munter und weit,
Und wir, für alle Gäste,
Sind thätig und bereit.

Chor.

Frei kommen alle Gäste,
Wir thätig und bereit.

Olivier.

Ihm zu Ehren, ihm zu dienen
Laßt den Pagen auch herein.

Lorezza und Pedrigo.

Seht mir nur den tollen, kühnen,
Er will wieder der erste seyn.

Olivier.

Laßt mich nur, den muntern, kühnen,
Sollt' ich auch der letzte seyn.
Als ich mich im Singen übte,
Fand ich hier und fand ich dort
Gott und König und Geliebte
Ueberall das Losungswort.

Chor.

Gott und König und Geliebte
Sey auch unser Losungswort.

Prinzessin.

Doch wer hat für Gott gestritten
Für der Seele höchstes Heil,
Als mit allen die gelitten
Unser Herr an seinem Theil?

Chor.

Herrlich kommt er angeschritten
Unserer Seele selig Heil.

Johann.

Und wo ward denn je den Thronen
Solch ein großer Kampf geweiht,
Wo die Schaar der Millionen
Kaisern förderte den Streit?

Chor.

Nah und ferne wie sie wohnen
Alle stürzten zu dem Streit.

Seneschall.

Nun bemerk' ich unterthänig,
Denn zu sehr betrifft es mich;
Ehmals stritt man für den König;
Nun sie stritten selbst für sich.

Chor.

Streite jeder für den König,
Und so streitet er für sich.

Olivier.

Und vergeht mir, liebe Frauen,
Gerne steht ihr nicht zurück;
Sie die herrlichste zu schauen —
Freiheit! — Sie macht unser Glück.

Chor.

Sie die göttliche zu schauen —
Freiheit! — Sie macht unser Glück.

Pedrigo und Lorezza.

Und so ist denn unserm Leben
Und dem Untersten im Land
Gott und König wiedergeben
Als der Freiheit schönster Pfand.

Chor.

Gotte' Der uns gnädig erhört,
Preis in Ewigkeit,
Dem Fürsten der Sich und uns erhöht,
Heil zur längsten Lebenszeit.
Beide verehret in allen Landen!
Freiheit ist auf ewig erstanden.

Schluß von Palaephron und Neoterpe.

Aufgeführt

zum Geburtstag der Prinzessin Marie.

Palaephron.

Begrüßet Sie, die holde Zierde,
Für die sich dieses Fest verklärt!

Neoterpe.

Und überlaßt euch der Begierde
Sie zu verehren wie's gehört;
Sie kommt die neue Zeit zu schmücken.

Palaephron.

Zur Lust der alten kommt sie an.

Beide.

Und beide rufen mit Entzücken
Das schönste Glück auf Ihre Bahn!

Neoterpe.

Umschlinget euch mit frohen Kränzen,

Palaephron.

Doch eure Freude schränket ein.

Neoterpe.

Zu würd'gem Fest, lebend'gen Tänzen

Phalaephron.

Sind diese Räume viel zu klein.

(Wiederholt von Zeile 5 bis 8.)

In Wallensteins Lager.

Als die Weimarschen Freiwilligen ausmarschirten

Erster Bolkischer Jäger. Zweiter Bolkischer Jäger. Fremder Sänger.

Erster Jäger.

Da kommt noch einer übergequer,
Der ist gewiß aus Italien her.

Zweiter Jäger.

Was willst du denn mit deiner Gither?
Du siehst aus wie ein Hochzeitbitter.

Erster Jäger.

Der Narre der ist so bänderreich,
Sein lust'ges Land erkennt man gleich.

Sänger.

Euer Tumult, was will denn das?
Seyd höflich! denn ich sing' euch was.

Zweiter Jäger.

Da werden wir was Neues hören;
Doch hüter euch ihn nicht zu stören!

Erster Jäger.

Nichts Neues! Alten Leierton!
Er ist verliebt, ich seh' es schon.

Sänger (recitativisch).

Wo soviel Völker sich versammeln,
Da mag ein jeder singen und stammeln
(Intonirend)
Da dah' ta dah'

Erster Jäger.

Ein närrischer Wicht!
Der Kerl er singt schon wenn er spricht.

Sänger.

Ich muß ins Feld, ich will mich meiden,
Wenn auch mein Herz mir widerspricht,
Von deiner Nähe werd' ich scheiden,
Von meiner Liebe kann ich nicht.

Ins Feld hinaus! Das heißt nicht meiden,
Denn meine Seele scheidet nicht.
Ja mich erwarten hohe Freuden
Und ich erfülle meine Pflicht.

Ich will ins Feld! Warum nicht scheiden?
Die sey die Thräne; mir die Pflicht.
Nun Lebewohl! Es ist kein Leiden;
Ich bleibe dein! Vergiß mein nicht.

Erster Jäger.

Vergiß mein nicht, das ist ein schlechtes Fressen!
Wer will denn leben, kann er nicht vergessen?
Vergessen! ja! sich selbst vergessen
Das ist die Kunst, so soll es seyn!
Mit Feinden hab' ich mich gemessen,
Mit Mädchen und mit Flaschen Wein.

Zweiter Jäger.

Es ist nicht recht den Gast zu stören;
Wir möchten das noch einmal hören.
Den Feind zu schlagen das ist Scherz,
Und wer noch lebt wird immer naschen,
Da giebt es Mädchen, giebt es Flaschen;
Doch haben wir auch eine Art von Herz,
Der Kleine soll uns singend rühren.

Erster Jäger.

Ich schlafe schon, laßt euch verführen.

Sänger (wiederholt sein Lied).

Zweiter Jäger.

Ganz recht! Der Abschied ist ein Spiel!
Nun wird es ernst und immer besser;
Es sey dein Lied ein scharfes Messer,
Dem Feind die Spitze, mir den Stiel.

Schluß-Chor.

Und hat denn der Dichter das Wahre gesagt,
Wie wir es denn alle nun wissen.
Ihr Jünglinge seyd, so wie es nun tagt,
Zum Marsch und zum Streite bestissen.
Gedenket an uns in der blutigen Schlacht,
Und habt ihr das Werk mit, das große, vollbracht,
So bringt uns was ihr uns genommen.

Sänger (Solo, quasi parlando):

Eure Gegenwart
So lieb und werth!

Chor.

So seyd ihr uns herzlich willkommen.

Brief

des Paſtors zu *** an den neuen Paſtor zu ***.

Aus dem Franzöſiſchen.

Lieber Herr Amtsbruder!

Da die Veränderung in meiner Nachbarſchaft vorging, daß der alte Paſtor ſtarb, an deſſen Stelle Ihr kommt, freute ich mich von ganzem Herzen. Denn ob ich gleich kein unleidſamer Mann bin, und meinem Nächſten nichts mehr gönne als ſein bißchen Leben, was bei manchen, wie beim Vieh, das einzige iſt was ſie haben; ſo muß ich doch aufrichtig geſtehen, daß Eures Vorfahren Todtengeläut mir eben ſo eine freudige Wallung ins Blut brachte, als das Geläute Sonntags früh, wenn es mich zur Kirche ruft, da mein Herz vor Liebe und Neigung gegen meine Zuhörer überfließt.

Er konnte niemanden leiden, Eure Vorfahr, und Gott wird mir verzeihen, daß ich ihn auch nicht leiden konnte. Ich hoffe, Ihr ſollt mir ſo viel Freude machen, als er mir Verdruß gemacht hat; denn ich höre ſo viel Gutes von Euch, als man von einem Geiſtlichen ſagen kann, das heißt: Ihr treibt Euer Amt ſtill, und mit nicht mehr Eifer als nöthig iſt, und ſeyd ein Feind von Controverſen. Ich weiß nicht, ob's Euerm Verſtand oder Euerm Herzen mehr Ehre macht, daß Ihr ſo jung und ſo friedfertig ſeyd, ohne deßwegen ſchwach zu ſeyn; denn freilich iſt's auch kein Vortheil für die Heerde, wenn der Schäfer ein Schaf iſt.

Ihr glaubt nicht, lieber Herr Amtsbruder, was mir Euer Vorfahr für Noth gemacht hat. Unſere Sprengel liegen ſo nah beiſammen, und da ſtecken ſeine Leute meine Leute an, daß die zuletzt haben wollten, ich ſollte mehr Menſchen verdammen, als ich thäte; es wäre keine Freude, meinten ſie, ein Chriſt zu ſeyn, wenn nicht alle Heiden ewig gebraten würden. Ich verſichre, lieber Bruder, ich wurde manchmal ganz muthlos; denn es giebt gewiſſe Materien, von denen anzufangen ich ſo entfernt bin, daß ich vielmehr jedesmal am Ende der Woche meinem Gott von ganzem Herzen danke, wenn mich niemand darum gefragt hat, und wenn's geſchehen iſt, ihn bitte, daß er's inkünftige abwenden möge; und ſo wird's jedem rechtſchaffnen Geiſtlichen ſeyn, der gutdenkende Gemüther nicht mit Worten bezahlen will, und doch weiß, wie gefährlich es iſt, ſie halbbefriedigt wegzuſchicken, oder ſie gar abzuweiſen.

Ich muß Euch geſtehen, daß die Lehre von Verdammung der Heiden eine von denen iſt, über die ich wie über glühendes Eiſen eile. Ich bin alt geworden, und habe die Wege des Herrn betrachtet, ſo viel ein Sterblicher in ehrfurchtsvoller Stille darf; wenn Ihr eben ſo alt ſeyn werdet als ich, ſollt Ihr auch bekennen, daß Gott und Liebe Synonymen ſind, wenigſtens wünſche ich's Euch. Zwar müßt Ihr nicht denken, daß meine Toleranz mich indifferent gemacht habe. Das iſt bei allen Eiferern für ihre Secte ein mächtiger Behuf der Redekunſt, daß ſie mit Worten um ſich werfen, die ſie nicht verſtehen. So wenig die ewige einzige Quelle der Wahrheit indifferent ſeyn kann, ſo tolerant ſie auch iſt, ſo wenig kann ein Herz, das ſich ſeiner Seligkeit verſichern will, von der Gleichgültigkeit Profeſſion machen. Die Nachfolger des Pyrrho waren Elende. Wer möchte zeitlebens auf dem Meer von Stürmen getrieben werden? Unſere Seele iſt einfach und zur Ruhe geboren; ſo lang ſie poſitiven Gegenſtänden getheilt iſt, ſo fühlt ſie was, das weder am beſten weiß, wer zweifelt.

Alſo, lieber Bruder, danke ich Gott für nichts mehr, als für die Gewißheit meines Glaubens; denn darauf ſterb' ich, daß ich kein Glück beſſre und keine Seligkeit zu beſſern habe, als die mir von der ewigen Liebe Gottes mitgetheilt wird, die ſich in das Elend der Welt miſchte und auch elend ward, damit das Elend der Welt mit ihr herrlich gemacht werde. Und ſo lieb' ich Jeſum Chriſtum, und ſo glaub' ich an ihn, und danke Gott, daß ich an ihn glaube; denn wahrhaftig es iſt meine Schuld nicht daß ich glaube.

Es war eine Zeit da ich Saulus war; Gottlob, daß ich Paulus geworden bin; gewiß, ich war ſehr entſetzt, da ich nicht mehr läugnen konnte. Man fühlt Einen Augenblick, und der Augenblick iſt entſcheidend für das ganze Leben, und der Geiſt Gottes hat ſich vorbehalten, ihn zu beſtimmen. So wenig bin ich indifferent; darf ich deßwegen nicht tolerant ſeyn? Um wieviel Millionen Meilen verrechnet ſich der Aſtronom? Wer der Liebe Gottes Gränzen beſtimmen wollte, würde ſich noch mehr verrechnen. Weiß ich wie mancherlei ſeine Wege ſind? So viel weiß ich, daß ich auf meinem Weg gewiß in den Himmel komme, und ich hoffe, daß er andern auch auf dem ihrigen hineinhelfen wird.

Unſre Kirche behauptet, daß Glauben und nicht Werke ſelig machen, und Chriſtus und ſeine Apoſtel lehren das ungefähr auch. Das zeugt nun von der großen Liebe Gottes, denn für die Erbſünde können wir nichts, und für die wirkliche auch nichts. Das iſt ſo natürlich, als daß einer geht, der Füße hat; und darum verlangt Gott zur Seligkeit keine Thaten, keine Tugenden, ſondern den einfältigſten Glauben; und durch den Glauben allein wird uns das Verdienſt Chriſti mitgetheilt, ſo daß wir die Herrlichkeit der Sünde einigermaßen los werden hier im Leben; und nach unſerm Tode, Gott weiß wie, auch das eingeborene Verderben im Grabe bleibt.

Wenn nun der Glaube das Einzige iſt, wodurch wir Chriſti Verdienſt uns zueignen, ſo ſagt mir, wie iſt's denn mit den Kindern? Die ſprecht ihr ſelig, nicht wahr? Warum denn? Weil ſie nicht geſündigt haben! Das iſt ein ſchöner Satz, man wird ſa nicht verdammt, weil man ſündigt. Und das eingeborne Verderben haben ſie ja doch an ſich, und werden alſo nicht aus

Zinn und Zinkkalche durch die rothe Farbe zu erkennen: 3. Sind sie vor sich höchst feuerbeständig und unschmelzbar: 4. Kann man sie in der Kochsalzsäure auflösen, aus welcher sie wieder zu Boden fallen. 5. Sie vereinigen sich mit der aus ihrem metallischen Schwefel abgeschiednen Säure, und stellen dann leicht aufzulösende schmelzbare wahre metallische Salze vor. Sie verursachen mit dem Schwefel den Glanz und die Farbe der Metalle, und tragen wegen ihrer bindenden Kraft etwas zu dem Zusammenhang und Härte derselben bey. Einige derselben bewirken unter gewissen Einschränkungen die Veränderung des Quecksilbers in Silber.

(Die Fortsetzung folgt.)

Hamburg.

Von deutscher Art und Kunst, einige fliegende Blätter; druckts Bode. 8. S. 182.

Ueber dasjenige, wodurch diese Blätter zu einem Modebüchlein werden, (so, daß nur das Lemgoer Papier, worauf es gedruckt ist, es hindert vollkommen dem Modeleser zu gefallen) über den biedermannischen, kernhaften und räzelhaften Titel, über die Fragmentenmethode, über die Verachtung aller Künste in Vergleichung mit der Natur, über die Schreibart, die sich ein Rec. wol hüten wird Kraus zu nennen, da der Verf. (S. 56.) die, so es thun werden, mit keinem gar zu höflichen Ehrennamen belegt — über das alles schweigen wir, und zeigen blos den Inhalt an. Ossians großer Name prägt gleich auf dem ersten Blatte Ehrfurcht ein. Wenn indessen in einem Aufsatze über ihn nichts ausgemacht würde, als daß Denis Uebersetzung keine Uebersetzung, sondern nur eine Umformung sey, und daß wir nur wünschen sollten, in den armen schottischen Hütten zu leben, so würde dieses nicht viel

Verdienst selig. Nun so sagt mir die Art, wie die Gerechtigkeit der menschgewordenen Liebe sich den Kindern mittheilt. Seht, ich finde in dem Beispiel einen Beweis, daß wir nicht wissen, was Gott thut, und daß wir nicht Ursache haben, an jemandes Seligkeit zu verzweifeln.

Ihr wißt, lieber Herr Amtsbruder, daß viele Leute, die so barmherzig waren wie ich, auf die Wiederbringung gefallen sind; und ich versichre Euch, es ist die Lehre, womit ich mich insgeheim tröste. Aber das weiß ich wohl, es ist keine Sache, davon zu predigen. Uebers Grab geht unser Amt nicht, und wenn ich ja einmal sagen muß, daß es eine Hölle giebt, so red' ich davon, wie die Schrift davon redet, und sage immerhin: Ewig! Wenn man von Dingen spricht die niemand begreift, so ist's einerlei was für Worte man braucht. Uebrigens hab' ich gefunden, daß ein rechtschaffner Geistlicher in dieser Zeitlichkeit so viel zu thun hat, daß er gern Gott überläßt, was in der Ewigkeit zu thun seyn möchte.

So, mein lieber Herr Confrater, sind meine Gesinnungen über diesen Punkt. Ich halte den Glauben an die göttliche Liebe, die vor so viel hundert Jahren, unter dem Namen Jesus Christus, auf einem kleinen Stückchen Welt, eine kleine Zeit als Mensch herumzog, für den einzigen Grund meiner Seligkeit; und das sage ich meiner Gemeinde, so oft Gelegenheit dazu ist. Ich subtilisire die Materie nicht; denn da Gott Mensch geworden ist, damit wir arme sinnliche Creaturen ihn möchten fassen und begreifen können, so muß man sich vor nichts mehr hüten, als ihn wieder zu Gott zu machen.

Ihr habt in Eurer vorigen Pfarre, wie ich höre, viel von denen Leuten um Euch gehabt, die sich Philosophen nennen, und eine sehr lächerliche Person in der Welt spielen. Es ist nichts jämmerlicher, als Leute unaufhörlich von Vernunft reden zu hören, mittlerweile sie allein nach Vorurtheilen handeln. Es liegt ihnen nichts so sehr am Herzen als die Toleranz, und ihr Spott über alles, was nicht ihre Meinung ist, verweist, wie wenig Friede man von ihnen zu hoffen hat. Ich war recht erfreut, lieber Herr Bruder, zu hören, daß Ihr Euch niemals mit ihnen gezankt, noch Euch Mühe gegeben habt sie eines Bessern zu überweisen. Man hält einen Aal am Schwanze fester, als einen Lacher mit Gründen. Es geschah dem Portugiesischen Juden recht, der den Spötter von Jerneys Vernunft hören machen wollte; seine Gründe mußten einer Sottise weichen, und anstatt seinen Gegner überführt zu sehen, fertigte ihn dieser sehr tolerant ab, und sagte: Bleibt denn Jude, weil ihr's einmal seyd.

Bleibt denn Philosoph, weil ihr's einmal seyd, und Gott habe Mitleiden mit euch! So pflege ich zu sagen, wenn ich mit so einem zu thun habe.

Ich weiß nicht, ob man die Göttlichkeit der Bibel einem beweisen kann, der sie nicht fühlt, wenigstens halte ich es für unnöthig. Denn wenn Ihr fertig seyd, und es antwortet Euch einer wie der Savoyische Vicar: „es ist meine Schuld nicht, daß ich keine Gnade am Herzen fühle," so seyd Ihr geschlagen und könnt nichts antworten, wenn Ihr Euch nicht in Weitläuftigkeiten vom freien Willen und von der Gnadenwahl einlassen wollt, wovon Ihr doch, alles zusammengenommen, zu wenig wißt, um davon disputiren zu können.

Wer die Süßigkeit des Evangelii schmecken kann, der mag so was Herrliches niemanden anpreisen. Und giebt uns unser Herr nicht das excellenteste Beispiel selbst? Ging er nicht gleich von Gergesa, ohne böse zu werden, so bald man ihn darum bat. Und vielleicht war's ihm selbst um die Leute nicht zu thun, die ihre Schweine nicht drum geben wollten, um den Teufel los zu werden. Denn man mag ihnen vorsagen was man will, so bleibt den sie auf ihrem Kopfe. Was wir thun können, ist die Heilsbegierigen zurecht zu weisen, und den andern läßt man, weil sie's nicht besser haben wollen, ihre Teufel und ihre Schweine.

Da habt Ihr also die eine Ursache, warum und wie tolerant ich bin, ich überlasse, wie Ihr seht, alle Ungläubigen der ewigen wiederbringenden Liebe, und habe das Zutrauen zu ihr, daß sie am besten wissen wird, den unsterblichen und unbefleckten Funken, unsre Seele, aus dem Leibe des Todes auszuführen, und mit einem neuen und unsterblich reinen Kleide zu umgeben. Und diese Seligkeit meiner friedfertigen Empfindung vertauschte ich nicht mit dem höchsten Ansehn der Infallibilität. Welche Wonne ist es, zu denken, daß der Türke der mich für einen Hund, und der Jude, der mich für ein Schwein hält, sich einst freuen werden, meine Brüder zu seyn.

So weit davon, mein lieber Bruder! und gleichsam im Vorbeigehen; denn das Hauptziel der Intoleranz offenbart sich noch am besten in den Unreinigkeiten der Christen selbst, und das ist was Trauriges. Nicht daß ich meine, man sollte eine Vereinigung suchen; das ist eine Sottise, wie die Republik Heinrichs des Vierten. Wir sind alle Christen, und Augsburg und Dortrecht machen so wenig einen wesentlichen Unterschied der Religion, als Frankreich und Deutschland in dem Wesen des Menschen. Ein Franzose ist vom Kopf bis auf die Füße eben ein Mensch wie ein Deutscher: das andere sind politische Conföderationen, die fürtrefflich sind, und die niemand ungestraft einreißen soll.

Wer die Geschichte des Wortes Gottes unter den Menschen mit liebevollem Herzen betrachtet, der wird die Wege der ewigen Weisheit anbeten. Aber wahrhaftig, weder Bellarmin noch Seckendorff wird euch eine reine Geschichte erzählen. Warum sollte ich längnen, daß der Anfang der Reformation eine Mönchszänkerei war, und daß es Luther's Intention im Anfang gar nicht war, das anzurichten, was er anrichtete. Was sollte mich antreiben, die Augsburgische Confession für was anders als eine Formel anzugreben, die damals nöthig war, und noch nöthig ist, etwas fest zu setzen, das mich aber nur äußerlich verbindet, und mir übrigens meine Bibel läßt. Kommt aber ein Glaubensbekenntniß dem Worte Gottes näher als das andre, so sind die Bekenner desto besser dran; aber das bekümmert niemand andern.

Luther arbeitete, und von der geistlichen Kurchtschaft zu befreien; möchten doch alle seine Nachfolger so viel Ablehen vor der Hierarchie behalten haben, als der große Mann empfand.

Er arbeitete sich durch verjährte Vorurtheile durch, und schied das Göttliche vom Menschlichen, so viel ein Mensch scheiden kann; und was noch mehr war: er gab dem Herzen seine Freiheit wieder, und machte es der Liebe fähiger. Aber man lasse sich nicht blenden, als hätte er das Reich erworben, davon er einen andern darunter warf. Man bilde sich nicht ein, die alte Kirche seyn deswegen ein Gegenstand des Abscheus und der Verachtung. Hat sie doch wenige menschliche Satzungen, die nicht auf etwas göttlich Wahres gegründet wären. Lobe sie, lieber sie, und segnet sie. Warum lästert ihr ihre Messe? Sie thun zu viel, das weiß ich, aber laßt sie thun, was sie wollen. Verflucht sey der, der einen Dienst Abgötterei nennt, dessen Gegenstand Christus ist.

Lieber Bruder, es wird täglich lichter in der römischen Kirche, ob's aber Gottes Werk ist, wird die Zeit antworten. Vielleicht protestirt sie bald mehr, als gut ist. Luther hatte die Schwärmerei zur Empfindung gemacht, Calvin machte die Empfindung zum Verstand. Diese Trennung war unvermeidlich, und das

sie politisch geworden ist, lag in den Umständen. Ich bin so fern, eine Vereinigung zu wünschen, daß ich sie vielmehr äußerst gefährlich halte. Jeder Theil, der sich ein Haar verzähle, hätte Unrecht. Doch, es ist gut, daß politische Betrachtungen der Sache im Wege stehen, sonst würde man vielleicht den Gewissen ihre Freiheit rauben. Beides läuft auf eins hinaus, ob ein Sacrament Zeichen oder mehr ist, und wie könnte ich böse seyn, daß ein andrer nicht empfinden kann, wie ich?

Ich kenne die Seligkeit zu gut, es für mehr zu halten, als ein Zeichen, und doch habe ich unter meiner Gemeinde eine große Anzahl Menschen, die die Gnade nicht haben, es auch zu fühlen. Es sind Leute, wo der Kopf das Herz überwiegt. Mit diesen leb' ich in so zärtlicher Eintracht, und bitte Gott, daß er jedem Freude und Seligkeit gebe nach seinem Maaß; denn der Geist Gottes weiß am besten, was einer fassen kann. Eben so ist's mit der Gnadenwahl; davon verstehen wir ja alle nichts, und so ist's mit tausend Dingen. Denn wenn man's bei Lichte besieht, so hat jeder seine eigene Religion, und Gott muß mit unserm armseligen Dienste zufrieden seyn, aus übergroßer Güte; denn das müßte mir ein rechter Mann seyn, der Gott diente, wie sich's gehört.

Ach, es ist unwidersprechlich, lieber Bruder, daß keine Lehre uns von Vorurtheilen reinigt, als die vorher unsern Stolz zu ernidrigen weiß; und welche Lehre ist's, die auf Demuth baut, als die aus der Höhe. Wenn wir das immer beobachten und recht im Herzen fühlten, was das sey, Religion, und jeden auch fühlen ließen, wie er könnte, und dann mit brüderlicher Liebe unter alle Secten und Parteien träten, wir würde es uns freuen, den göttlichen Samen auf so vielerlei Weise Frucht bringen zu sehen. Dann würden wir ausrufen: Gottlob, daß das Reich Gottes auch da zu finden ist, wo ich's nicht suchte.

Unser lieber Herr wollte nicht, daß es ein Ohr kosten sollte, dieses Reich auszubreiten; er wußte, daß es damit nicht ausgerichtet wäre; er wollte anklopfen an der Thüre und sie nicht einschmeißen. Wenn wir das nur recht beobachten und Gott danken, daß wir in diesen schlimmen Zeiten noch ungestört lehren dürfen. Und einmal für allemal, eine Hierarchie ist ganz und gar wider den Begriff einer ächten Kirche. Denn, mein lieber Bruder, betrachtet nur selbst die Zeiten der Apostel gleich nach Christi Tode, und Ihr werdet bekennen müssen, es war nie eine sichtbare Kirche auf Erden.

Es sind wunderliche Leute, die Theologen. Da prätendiren sie, was nicht möglich ist. Die christliche Religion in ein Glaubensbekenntniß bringen, o ihr guten Leute! Petrus meinte schon, in Bruder Pauli Briefen wäre vieles schwer zu verstehen; und Petrus war doch ein andrer Mann als unsre Superintendenten. Aber er hatte Recht. Paulus hat Dinge geschrieben, die die ganze Christliche Kirche in corpore bis auf den heutigen Tag nicht verstehet. Da steht's denn schon gewaltig schief um unsre Lehre aus, wenn wir alles, was in der Bibel steht, in Ein System zerren wollen, und mit dem Waadel läßt sich eben so wenig Gewissen bestimmen. Petrus that schon Sachen, die Paulus nicht gefielen, und ich möchte wissen, mit was für Titeln der große Apostel unsre Geistlichen beehren würde, die noch eine weit ungegründetere und verwerflichere Prädilection für ihre Secte haben, als Petrus für die Juden.

Daß bei der Einsetzung des Abendmahls die Jünger das Brod und den Wein gewußt, wie die reformirte Kirche, ist unläugbar; denn ihr Meister, den sie viel kannten, der sah bei ihnen; sie versprachen's gleichsam zu seinem Gedächtniß zu wiederholen, weil sie ihn liebten, und mehr prätendirte er auch nicht. Wahrhaftig, Johannes, der an seinem Busen lag, brauchte nicht erst das Brod, um sich von der Gröfenz seines Herrn lebendig zu überzeugen; genug, es mag den Jüngern dabei der Kopf gedreht haben, wie selbigen ganzen Abend, denn sie verstanden nicht eine Sylbe von dem was der Herr sagte.

Kaum war der Herr von der Erde weg, als zärtliche, liebesgesinnte Leute sich nach einer innigen Vereinigung mit ihm sehnten, und weil wir immer nur halb befriedigt sind, wenn unsre Seele genossen hat, so verlangten sie auch was für den Körper, und hatten nicht Unrecht; denn der Körper bleibt immer ein merkwürdiger Theil des Menschen, und dazu gaben ihnen die Sacramente die erwünschteste Gelegenheit. Durch die sinnliche Handlung der Taufe, oder der Händeauflegung gerührt, gab vielleicht ihr Körper der Seele eben denjenigen Ton, der nöthig ist, um mit dem Weben des heiligen Geistes zu sympathisiren, das uns unaussprichlich ungiebt. Ich sage, vielleicht, und ich darf sagen gewiß. Eben das fühlten sie beim Abendmahl, und glaubten, durch die Worte Christi geleitet, es für das halten zu können, was sie so sehr wünschten. Besonders da die Unarten ihres Körpers sich durch diese Heiligung am besten heilen ließen, so blieb ihnen kein Zweifel übrig, daß ihr verherrlichter Bruder ihnen von dem Wesen seiner göttlichen Menschheit durch diese sinnliche Zeichen mittheile. Aber das waren unaussprechliche Empfindungen, die sie wohl im Anfang zur gemeinschaftlichen Erbauung einander communicirten, die aber leider nachher zum Gesetz gemacht wurden. Und da konnte es nicht fehlen, daß die, deren Herz keiner solchen Empfindung fähig war, und die mit einer berächtigten geistlichen Vereinigung sich genügten, daß die sich trennten, und sich zu behaupten getrauten, eine Empfindung, die nicht allgemein sey, könne kein allgemein verbindendes Gesetz werden.

Ich denke, daß das der ehrlichste Status causae ist, den man erwerten kann, und wenn man wohl thun will, so verfährt man mit seiner Gemeinde so billig von der Seite als möglich. Einem Meinungen aufzwingen, ist schon grausam; aber von einem verlangen, er müsse empfinden, was er nicht empfinden kann, das ist tyrannischer Unsinn.

Noch was, lieber Bruder! Unsre Kirche hat sich nicht allein mit der reformirten gezankt, weil die zu wenig empfindet, sondern auch mit andern ehrlichen Leuten, weil sie zu viel empfanden. Die Schwärmer und Inspiranten haben sich oft unglücklicherweise ihrer Erleuchtung überhoben, man hat ihnen ihre eingebildete Offenbarung vorgeworfen. Aber wehe uns, daß unsre Geistlichen nichts mehr von einer unmittelbaren Eingebung wissen, und wehe dem Christen, der aus Commentaren die Schrift verstehen lernen will.

Wollt ihr die Wirkungen des heiligen Geistes schmälern? Bestimmet mir die Zeit, wenn er aufgehört hat, an die Herzen zu predigen, und euren schalen Tiezensen das Amt überlassen hat, von dem Reiche Gottes zu zeugen. Unverständlich nennt ihr unnütz! Was sah der Apostel im dritten Himmel? Nicht wahr, unaussprechliche Dinge? Und was waren denn das für Leute, die in der Gemeine Sachen redeten, die einer Auslegung bedurften? O meine Herren, eure Dogmatik hat noch viel Lücken. Lieber Bruder, der heilige Geist giebt Allen Weisheit, die ihn darum bitten, und ich habe Schneider gekannt, die Mosheimen zu rathen aufzugeben hätten.

Genug, die Wahrheit sey uns lieb, wo wir sie finden. Laßt uns unser Gewissen nicht beflecken, daß wir an jenem Tage rein seyn mögen, wenn an das Licht kommen wird, daß die Lehre von Christo nirgends gedrückter war, als in der christlichen Kirche. Und wenn darum zu thun ist, die Wahrheit dieses Satzes noch bei seinem

Leben zu erfahren, der wage, ein Nachfolger Christi öffentlich zu seyn, der wage sich's merken zu lassen, daß ihm um seine Seligkeit zu thun ist! Er wird einen Unnamen am Halse haben, eh er sich's versieht, und eitle christliche Gemeine macht ein Kreuz vor ihm.

Laßt uns also darauf arbeiten, lieber Bruder, nicht daß unsere, sondern daß Christi Lehre lauter gepredigt werde. Laßt uns unbekümmert um andere Reiche seyn; nur laßt uns für unser Reich sorgen, und besonders hütet Euch vor den falschen Propheten. Diese nichtswürdigen Schmeichler nennen sich Christen, und unter ihrem Schafpelz sind sie reißende Wölfe; sie predigen eine glänzende Sittenlehre und einen tugendhaften Wandel, und schmälern das Verdienst Christi, wo sie können. Wahrhaftig, alle Religionsspötter sind wenigstens ehrliche Leute, die über das lachen, was sie nicht fühlen, und einen öffentlichen Feind hat man wenig zu fürchten. Aber diese heimlichen sucht aus Eurer Gemeinde zu scheiden, nicht daß Ihr sie in Eurem Sprengel nicht leiden wollt, sondern nur, daß Ihr sie als ehrliche Leute verlangt, die bekennen, was sie sind.

Der liebe Johannes lehrt uns ganz kurz allen Religionsunterschied; das sey der einzige, den wir kennen. Ich habe in meinem Amt Jesum so laut gepredigt, daß sich die Widerchristen geschieden haben, und weiter brauch's keine Scheidung. Wer Jesum einen Herrn heißt, der sey uns willkommen; können die andern auf ihre eigene Hand leben und sterben, wohl bekomme es ihnen. Wenn der Geistliche ein Mann ist, der nicht vom Hauptpunkte abweicht, so wird unter der Gemeine auch kein Zwist entstehen. Hier habe Ihr mein und meiner ganzen Gemeine Glaubensbekenntniß.

Wir sind elend! Wie wir's sind, und warum wir's sind, das kann uns sehr einerlei seyn; wir sehnen uns nur nach einem Wege, auf dem uns geholfen werden könnte. Wir glauben, daß die ewige Liebe darum Mensch geworden ist, um uns das zu verschaffen, wornach wir uns sehnen; und alles was uns dient, uns mit ihr näher zu vereinigen, ist uns liebenswürdig, was zu diesem Zwecke nicht zielt, gleichgültig, und was davon entfernt, verhaßt. Ihr könnet Euch denken, Herr Confrater, in was für einem Credit die Controversen bei uns stehen.

Laßt uns Friede halten, lieber Herr Amtsbruder! Ich weiß nicht, wie ein Pastor sich unterstehen kann, mit Haß im Herzen auf einen Stuhl zu treten, wo nur Liebe erschallen sollte; und um keinem Zwist Gelegenheit zu geben, laßt uns alle Kleinigkeiten lieben, wo man Grillen für Wahrheit, und Hypothesen für Grundlehren verkauft. Es ist immer lächerlich, wenn ein Pastor seine Gemeine belehrt, daß die Sonne nicht um die Erde geht, und doch kommt so was vor.

Noch eins, Herr Bruder! Laßt Eure Gemeine ja die Bibel lesen, so viel sie wollen; wenn sie sie gleich nicht verstehen, das thut nichts; es kommt doch immer viel Gutes dabei heraus; und wenn Eure Leute Respect vor der Bibel haben, so habt Ihr viel gewonnen. Doch bitt' ich Euch, nichts vorzubringen, was Ihr nicht jedem an seinem Herzen beweisen könnt, und wenn's hundertmal geschrieben stünde. Ich habe sonst auch gesorgt, die Leute möchten Anstoß an Dingen nehmen, die hier und da in der Bibel vorkommen; aber ich habe gefunden, daß der Geist Gottes sie gerade über die Stellen wegführt, die ihnen nichts nützen dürften. Ich weiß zum Exempel, kein zärtliches Herz, der an Salomons Discursen, die freilich derglich trocken sind, einigen Geschmack hätte finden können.

Ueberhaupt ist es ein eignes Ding um die Erbauung. Es ist oft nicht die Sache, die einen erbaut; sondern die Lage des Herzens, worin sie uns überrascht, ist das, was einer Kleinigkeit den Werth giebt.

Darum kann ich die Liederverbesserungen nicht leiden. Das möchte für Leute seyn, die dem Verstand viel und dem Herzen wenig geben. Was ist daran gelegen, was man singt, wenn sich nur meine Seele hebt, und in den Ton kommt, in dem der Geist des Dichters war. Aber wahrhaftig, das wird einem bei denen gedrechselten Liedern sehr einerlei bleiben, die mit aller kritisch richtigen Kälte hinter dem Schreibepult mühsam polirt worden sind.

Adieu, lieber Herr Confrater! Gott gebe Eurem Amte Segen! Prediget Liebe, so werdet Ihr Liebe haben. Segnet alles, was Christi ist, und seyd übrigens im Namen Gottes indifferent, wenn man Euch so schelten will. So oft ich an Euerm Gelände höre, daß Ihr auf die Kanzel geht, so oft will ich für Euch beten. Und wenn Euer allgemeiner Vortrag nach Aller Maaß eingerichtet ist, und Ihr die Seelen die sich Euch besonders vertrauen, insbesondere belehret, so daß Ihr sie doch alle auf den großen Mittelpunkt unsres Glaubens, die ewige Liebe, hinweiset; wenn Ihr dem Starken genug, und dem Schwachen so viel gebt als er braucht; wenn Ihr die Gewissensscrupel vermindert, und allen die Süßigkeit des Friedens wünschenswerth macht, so werdet Ihr dereinst mit der Ueberzeugung, Euer Amt wohl geführt zu haben, vor den Richterstuhl des Herrn treten können, der über Hirten und Schafe als Oberhirt allein zu richten das Recht hat. Ich bin mit aller Zärtlichkeit

Euer Bruder
* * *
Pastor zu * * *

Zwo wichtige, bisher unerörterte

Bibliſche Fragen,

zum erſtenmal gründlich beantwortet.

Von einem Landgeiſtlichen in Schwaben

M. den 8. Febr. 1773.

Es iſt betrübt, die langen Winterabende ſo allein zu ſeyn. Mein Sohn, der Magiſter, iſt in der Stadt. Ich kann's ihm nicht verdenken; er findet bei mir ſo wenig Unterhaltung für ſeine Gelehrſamkeit, als ich an ihm Liebeswärme für meine Empfindung; und die Collegen am mich her, ſind und bleiben meine letzte Geſellſchaft. Wer nach einem kurzen Benedicite von Gewiſſensfragen und andern Paſtoralkleinigkeiten ſich nicht zur ausgelaſſenen Spiel- und Trinkcollation hinſetzen, und das Gratias gegen Mitternacht mit Zoten intoniren mag, der muß wegbleiben, wiſſen Sie, lieber Herr Bruder.

Unſere letzte wichtige Unterredung, als ich das Vergnügen hatte, in ſo guter Geſellſchaft bei Ihnen zu ſeyn, hat mich auf allerlei Gedanken, und endlich gar zu dem Entſchluſſe gebracht, Ihnen Beiliegendes zu ſenden.

Ich hatte damals noch viel zu ſagen, aber das Geſpräch wurde auf einmal zu gelehrt, und da ich niemals ein Freund von Büchern, am wenigſten von exegetiſchen, war, bleib' ich meiſtentheils zurück, wenn meine Geſellen einen Antritt in das ſo verwachſene Dickicht wagen.

Was kann einem Geiſtlichen zwar angelegener ſeyn, als die Auslegung der Sammlung Schriften, woran ſein zweifaches Leben hängt. Bei alle dem hab' ich mich nie genug über Männer wundern können, die ſich hinſetzen, ein ganzes Buch, ja viele Bücher unſrer Bibel, an einem Faden weg zu exegeſiren, da ich Gott danke, wenn mir hier und da ein brauchbarer Spruch aufgeht, und das iſt wahrhaftig alles, was man nöthig hat.

Der Magiſter, mein Sohn, wie er vor anderthalb Jahren von Akademien zurückkam, verſtund er gewiſſe Bücher des Alten und Neuen Teſtaments, über die er hatte Collegia leſen hören, aus dem Fundament; und zu den übrigen, ſagte er, habe er einen Univerſalſchlüſſel, daß es ihm bei Gelegenheit, meint' er, nicht fehlen könnte.

Meine Wißbegierde wurde rege, und ich bat ihn, mich in die Schule zu nehmen. Das that er gerne, denn er ſticht gewaltig auf einen Profeſſor, conſultirte hier und da ſeine Hefte, und das Docciren ſtund ihm gar gravitätiſch an. Nur merkt' ich bald, daß die ganze Kunſt auf eine kalte Reduction hinaus lief. Das that mir leid, und ich wollt' ihn überzeugen: im Lehrs- und Amtsgange allein lerne man Kernbücher verſtehen: gelehrte Prediger ſeyen juſt nicht die beſten, weil ſie niemals fragen: was brauchen meine Zuhörer? ſondern: was könnt' ich ihnen aus der Fülle meiner Weisheit, doch unbeſchadet der geheimen Spardüchſe (die nun freilich einer wie der andre bei Seite verwahrt) noch alles mittheilen? Ferner ſagt' ich ihm: die einzige brauchbare Religion muß einfach und warm ſeyn; von der einzigen Wahren haben wir nicht zu urtheilen. Wer will das ächte Verhältniß der Serie gegen Gott beſtimmen, als Gott ſelbſt.

Darüber ward er mürriſch, und ich merkte ganz deutlich, daß er von meiner Urtheilskraft nicht das Beſte dachte. Mag er! bis er ſelbſt gescheuter wird. Die Erkenntniß wächſt in jedem Menſchen nach Graden, die ein Lehrer weder übertreiben ſoll, noch kann; und den hielt' ich für den geſchickteſten Gärtner, der für jede Epoche jeder Pflanze die erforderliche Wartung verſtünde.

Doch alles das wollt' ich nicht ſagen. Beikommende Auslegungen fordern einen Vorbericht.

Zur Zeit da ich ſtudirte, erklärte man die Bibel zu univerſal; die ganze Welt ſollte an jedem Spruche Theil haben. Dieſer Meinung war ich immer feind, weil ſie ſo viele Inconvenienzen und Anſtöße in den Weg legte. Nun, wie mein Magiſter zurückkam, wunderte ich mich, ihn von denen ſchweren Vorurtheilen ſo frei zu ſehn; mein Herz ging mir recht auf, wie ich grade mit ihm reden konnte, wie er meine Ahnungen durch gelehrte Beweiſe beſtätigte. Doch die Freude dauerte nicht lange. Ich ſah ihn mit der entgegengeſetzten Thorheit behaftet, alle dunkle, alle ſeinem Syſtem widrige Stellen zu Localkleinigkeiten zu drechſeln. Darüber kamen wir abermals auseinander.

Ich glaube die Mittelſtraße getroffen zu haben. Hier iſt der Deutzpfahl dahin.

Das jüdiſche Volk ſeh' ich für einen wilden, unfruchtbaren Stamm an, der in einem Kreis von wilden unfruchtbaren Bäumen ſtund: auf den pflanzte der ewige Gärtner das edle Reis Jeſum Chriſtum, daß es, darauf bekleibend, des Stammes Natur veredelte, und von dannen Pfropfreiſer zur Befruchtung aller übrigen Bäume geholt würden.

Die Geſchichte und Lehre dieſes Volks, von ſeinem erſten Keime bis zur Pfropfung, iſt allerdings particular, und das wenige Univerſelle, das etwa in Rückſicht der zukünftigen großen Handlung mit ihm möchte vorgegangen ſeyn, iſt ſchwer und vielleicht unnöthig aufzuſuchen.

Von der Pfropfung an wendet ſich die ganze Sache. Lehre und Geſchichte werden univerſell. Und obgleich jeder von daher verredelte Baum ſeine Specialgeſchichte, und nach Beſchaffenheit der Umſtände ſeine Speciallehre

hat, so ist doch meine Meinung: hier sey so wenig Particulares als vor Universelles zu vermuthen und zu deuten.

Beikommende zwei Erklärungen, die mir schon vor langer Zeit vom guten Geiste zugewinkt worden, und die ich, je länger ich sie anschaue, desto wahrer finde, werden Ihnen Tiefen der Erkenntniß und Empfindung eröffnen.

Erste Frage.

Was stund auf den Tafeln des Bundes?

Antwort:

Nicht die zehn Gebote, das erste Stück unseres Katechismus!

Mosen selbst sagen. Hier liefre ich einen [illegible] zeiten Buchs.

Die Gesetzgebung beginnt majestätisch fürchterlich, und der Herr spricht von Sinai den Eingang von meistens allgemeinen Wahrheiten, die er bei ihnen, wie bei andern Völkern, gleichsam voraus setzt;[1] das Volk erschrickt, und überträgt Mose, den weiteren Willen des Herrn zu vernehmen, dem dann Gott fortfährt,[2] seine Gesetze vorzulegen. Moses kehrt zum Volke zurück,[3] ohne daß der Tafeln Erwähnung geschehn, schreibt alle die Worte des Herren in ein Buch, das das Buch des Bundes genannt wird, und lieset es ihnen vor. Dann erst spricht der Herr zu Mose:[4] Komm herauf zu mir auf den Berg, daß ich dir gebe steinerne Tafeln und Gesetz und Gebot, die ich geschrieben habe. Er begiebt sich hinauf, und ihm wird die Einrichtung der Stiftshütte vorgelegt;[5] ganz zuletzt[6] aber erst gemeldet: und da der Herr ausgeredt hatte — gab er ihm die Tafeln. Was drauf gestanden, erfährt niemand. Das Unwesen mit dem Kalb entsteht, und Moses zerschlägt sie, ehe wir ihren Inhalt nur muthmaßen können.[7]

Nach Reinigung des reuigen Volks, spricht der versöhnte Herr zum Propheten:[8] Haue dir zwo steinerne Tafeln, wie die ersten waren, daß ich die Worte drauf schreibe, die in den ersten waren.

Moses, gehorchend, tritt vor den Herrn, preist dessen Barmherzigkeit und ruft sie an. Der Herr spricht:[9] Siehe ich will einen Bund machen vor alle deinem Volk.

Halte, was ich dir heute gebiete!

1.

Du sollst keinen andern Gott anbeten.

Darum hüte dich, daß du nicht einen Bund mit den Einwohnern des Landes machest; noch deinen Söhnen ihre Töchter zu Weibern nehmest, sie würden dich zu falschen Göttern kehren. Eben so wenig sollst du mit irgend einem Bilde was zu thun haben.

2.

Das Fest der ungesäuerten Brode sollst du halten.

Sieben Tage sollst du ungesäuert Brod essen, um die Zeit des Monats Abib, zur Erinnerung, daß ich dich um dieser Zeit aus Egypten geführt habe.

3.

Alles was seine Mutter am ersten bricht, ist mein, was männlich seyn wird in deinem Vieh, es sey Ochse oder Schaf.

Aber statt dem Erstling des Esels sollst du ein Schaf erlegen ꝛc. Die Erstgeburt deiner Söhne sollst du lösen, und daß niemand vor mir leer erscheine.

4.

Sechs Tage sollst du arbeiten, am siebenten Tage sollst du feiern, beides mit Pflügen und Ernten.

5.

Das Fest der Woche sollst du halten mit den Erstlingen der Weizenernte, und das Fest der Einsammlung, wenn das Jahr um ist.

6.

Dreimal im Jahr sollen alle Mannsnamen erscheinen vor dem Herrn.

Und es soll niemand deines Landes begehren, so lang du diesem Gebote gehorchst.

7.

Du sollst das Blut meines Opfers nicht opfern auf dem gesäuerten Brod.

8.

Das Opfer des Osterfests soll nicht über Nacht bleiben.

9.

Das Erstling der Früchte deines Ackers sollst du in das Haus des Herrn bringen.

10.

Du sollst das Böcklein nicht kochen, wenn's noch an seiner Mutter Milch ist.

Und der Herr sprach zu Mose: schreibe **diese** Worte, denn nach **diesen** Worten hab' ich mit dir und mit Israel einen **Bund** gemacht. Und er war allda bei dem Herren vierzig Tag und vierzig Nächte, und aß kein Brod und trank kein Wasser. Und er schrieb auf die Tafeln solchen Bund, die zehen Worte.

Mit den deutlichsten Worten steht es hier verzeichnet, und der Menschenverstand freut sich darüber. Die Tafeln waren ein Zeugniß des Bundes, mit dem sich Gott ganz besonders Israel verpflichtete. Wie gehörig, lesen wir also die Gesetze darauf, die sie von allen Völkern auszeichnen, die Vorschriften, wonach sie die Epochen ihrer Geschichte theils feiern, theils die Grundgesetze ihrer Verfassung als heilig ehren sollten. Wie gerne wirft man den beschwerlichen alten Irrthum weg: es habe der particularste Bund auf Universalsverbindlichkeiten (denn das sind doch die meisten der sogenannten zehn Gebote) gegründet werden können.

Kurz! das Prooimium der Gesetzgebung enthält, wie ich schon oben, obgleich unbestimmter gesagt, Lehren, die Gott bei seinem Volke als Menschen, und als Israeliten voraussetzte. Als Menschen, dahin gehören die allgemeinen moralischen; als Israeliten, die Erkenntniß eines einzigen Gottes und die Sabbathfeier.

Wenn es aber so evident ist, warum hat die Kirche so viele Jahrhunderte in der entgegengesetzten Meinung gestanden?

Das wird niemanden wundern, wer ihre Geschichte nur einigermaßen kennt.

Der Verfasser des fünften Buchs Mosis verfiel zuerst in den Irrthum. Es ist wahrscheinlich, und ich glaube es irgendwo einmal geiesen zu haben, daß dieses Buch in der Babylonischen Gefangenschaft aus der Tradition zusammengestoppelt worden sey. Die Unordnung desselben macht es fast gewiß. Und unter solchen Umständen ist ein Mißgriff, wie gegenwärtiger, sehr natürlich. Die Tafeln waren sammt der Lade verloren, die ächten Abschriften der heiligen Bücher in wenig Händen, die zehn Gesetze schliefen und wurden vergessen, die Lebensregeln hatte jeder im Herzen, wenigstens im Gedächtniß. Und wer weiß, was noch alles zu dieser ungeschickten Combination Gelegenheit gegeben.

[1] 2. B. Mos. 20, 1—17.
[2] Vom 22. V. des 20. Cap. bis zu Ende des 23.
[3] 24, 3. ꝛc.
[4] 24, 12.
[5] 25—31.
[6] 31, 18.
[7] 32, 19.
[8] 34, 1.
[9] 34, 10. ꝛc.

Es ließ sich noch viel sagen, das will ich aber Gelehrteren hinterlassen, und nur das anfügen. Nicht weiß ich, ob jemand diese Wahrheit vor mir gefunden oder gelehrt. So viel kann ich sagen, daß die Kirche den Irrthum über diese Stelle heilig bewahrt, und viele fatale Consequenzen daraus gezogen hat.

Andere Frage.

Was heißt mit Zungen reden?[1]

Vom Geist erfüllt, in der Sprache des Geistes, des Geistes Geheimnisse verkündigen.

Το γαρ ανθρωπων, κατα γλωσσαν ετερην ομιλειν.

Diodorus quidam.[2]

Wer Ohren hat zu hören, der höre.

Fragt ihr, wer ist der Geist? So sag' ich euch: der Wind bläset, du fühlest sein Sausen, aber von wannen er kommt und wohin er geht, weißt du nicht. Was willst du uns von der Sprache des Geistes sagen, wenn du den Geist nicht kennst! In dir gegeben worden mit Zungen zu reden? Darauf antworte ich: Ihr habt Mosen und die Propheten! Ich will euch nur hinweisen, wo von dieser Sprache geschrieben steht.

Der verheißene Geist erfüllt die versammelten Jünger mit der Kraft seiner Weisheit.[3] Die göttlichste Empfindung strömt aus der Seele in die Zunge, und flammend verkündigt sie die großen Thaten Gottes in einer neuen Sprache,[4] und das war die Sprache des Geistes.[5]

Das war jene einfache allgemeine Sprache, die auffanden manchen großen Kopf vergebens gerungen. In der Einschränkung unsrer Menschlichkeit ist nicht mehr als eine Ahnung davon zu tappen.

Hier tönt sie in ihrer vollen Herrlichkeit! Parther, Meder und Elamiter entsetzen sich; jeder glaubt seine Sprache zu hören, weil er die Wundermänner verstehe; er hört die großen Thaten Gottes verkündigen, und weiß nicht, wie ihm geschieht.

Es waren aber nicht Allen die Ohren geöffnet zu hören. Nur fühlbare Seelen[6] nahmen an dieser Glückseligkeit Theil. Schlechte Menschen, kalte Herzen standen spottend dabei und sprachen: sie sind voll süßen Weins!

Kam in der Folge der Geist über eine Seele, so war das Anshauchen seiner Fülle das erste nothwendigste Athmen eines so gewürdigten Herzens.[7] Es floß vom Geiste selbst über, der so einfach wie das Licht, auch so allgemein ist, und nur wenn die Wogen verbrausest hatten, floß aus diesem Meere der sanfte Lebensstrom[8] zur Erweckung und Aenderung der Menschen.

Wie aber jede Quelle, wenn sie von ihrem reinen Ursprung weg durch allerlei Gänge zieht, und vermischt mit irdischen Theilen zwar ihre selbstständige innerliche Reinigkeit erhält, doch dem Auge trüber scheint, und sich wohl gar zuletzt in einem Sumpf verliert: so ging's hier auch.

Schon zu Pauli Zeiten ward diese Gabe in der Gemeine gemißbraucht.

Die Fülle der heiligsten, tiefsten Empfindung drängte für einen Augenblick den Menschen zum überirdischen Wesen; er redete die Sprache der Geister, und aus den Tiefen der Gottheit flammte seine Zunge Leben und Licht. Auf der Höhe der Empfindung erhält sich kein Sterblicher. Und doch mußte denen Jüngern die Erinnerung jenes Augenblicks Wonne durch ein ganzes Leben nachwirken. Wer fühlt nicht in seinem Busen, daß er sich unaufhörlich wieder dahin sehnen würde? Auch thaten sie das. Sie verschlossen sich in sich selbst, bemmten den reinen Zinß der Lebensleber,[1] um die Wasser zu ihrer ersten Höhe zu dämmen, betäubten dann mit ihrem eignen Geiste über der Finsterniß, und bewegten die Tiefe. Vergebens! Es konnte diese geschraubte Kraft nichts als dunkle Ahnungen hervordrängen; sie lallten sie aus, niemand verstund sie, und so verwarfen sie die beste Zeit der Versammlung.

Gegen dieses arbeitet Paulus mit allem Ernst in dem vierzehnten Capitel der ersten Epistel an die Corinthische Gemeinde.

Abreden könnt' ich nun, jeden sich selbst dieses Capitel auslegen, jeden empfinden lassen daß es nimmer eine andre Erklärung annimmt. Auch will ich nur einige Blicke hinwerfen.

Mehr als Pantomime, doch unartikulirt, muß die Sprache gewesen seyn. Paulus setzt die zur Empfindung des Geistes bewegte Seele[2] dem ruhigen Sinn[3] entgegen, neben einander vielmehr, nach einander! Wie ihr wollt! Es ist Vater und Sohn, Keim und Pflanze *πνευμα! πνευμα* was wäre *νους* ohne dich!

Genug! Wie gern, ohne paraphrastische Foltern geben die Sprüche ihren Sinn!

„Der wie ihr mit der Geistessprache redet, redet nicht „den Menschen, sondern Gott; denn ihn vernimmt nie„mand; er redet im Geist Geheimnisse. So ich mit „der tiefen Sprache bete, betet mein Geist, mein Sinn „bringt niemanden Frucht. Dieses Reden ist nur ein „auffallendes, Aufmerksamkeit erregendes Zeichen[4] für „Ungläubige, keine Unterweisung für sie, keine Unter„haltung in der Gesellschaft der Gläubigen."

Sucht ihr nach diesem Buche; ihr werdet ihn nicht finden. Er ist in Sümpfe verlaufen, die von allen wohlgekleideten Personen vermieden werden. Hier und da wässert er eine Wiese insgeheim, dafür danke einer Gott in der Stille. Dran unsere theologische Cameralisten haben das Principium, man müßte dergleichen Plecke all' einteichen, Landstraßen durchführen und Spaziergänge darauf anlegen. Mögen sie denn! Ihnen ist Macht gegeben! Für uns Haushalter im Verborgnen bleibt doch der wahre Trost: Dämmt ihr! Drängt ihr! Ihr drängt nur die Kraft des Wassers zusammen, daß es von euch weg auf uns desto lebendiger fließe.

* * *

Und wir, lieber Herr Bruder, lassen Sie uns in der Süßdarkeit gegen das schwache Menschengeschlecht, dem einzigen Glück der Erde, und der einzigen wahren Theologie, gelassen fortwandeln, und den Sinn des Apostels heilig beherzigen: Trachtet ihr, daß ihr Lebenskanäle erlangt, euch und eure Brüder aufzudauen. Das ist euer Weinberg, und jeder Abend reicht dem Tage seinen Lohn. Wirft aber der ewige Geist einen Blick seiner Weisheit, einen Funken seiner Liebe, einem Erwählten zu, der trete auf, und lasse sein Gesäll.

Er trete auf, und wir wollen ihn ehren! Gesegnet seyst du, wober du auch kommst! Der du die Heiden erleuchtest! Der du die Völker ermahnst!

---

[1] *γλωσσαις λαλειν.*

[2] Ich weiß nicht wer eigentlich der Diodorus war. Im ersten Theil von Fabricii Bibl. Gr. findet ihr die Stelle mit ein paar gelehrten schlechten Erklärungen derselben.

[3] A. G. 2, 1.

[4] *ετεραις γλωσσαις.*

[5] *καθως το πνευμα εδιδου αυτοις αποφθεγγεσθαι.*

[6] *ανδρες ευλαβεις.*

[7] A. G. 19, 6.

[8] Das *προφητευειν.*

[1] *το προφητευειν.*

[2] *πνευμα.*

[3] *νους.*

[4] *σημειον.*

Ueber Italien.

Fragmente eines Reisejournals.

Volksgesang.

Venedig.

Es ist bekannt, daß in Venedig die Gondoliere große Stellen aus Ariost und Tasso auswendig wissen, und solche auf ihre eigne Melodie zu singen pflegen. Allein dieses Talent scheint gegenwärtig seltner geworden zu seyn; wenigstens konnte ich erst mit einiger Bemühung zwei Leute auffinden, welche mir in dieser Art eine Stelle des Tasso vortrugen.

Es gehören immer zwei dazu, welche die Strophen wechselsweise singen. Wir kennen die Melodie ungefähr durch Rousseau, dessen Liedern sie beigedruckt ist; sie hat eigentlich keine melodische Bewegung, und ist eine Art von Mittel zwischen dem Canto fermo und dem Canto figurato; jenem nähert sie sich durch recitativische Declamation, diesem durch Passagen und Läufe, wodurch eine Sylbe aufgehalten und verziert wird.

Ich bestieg bei hellem Mondschein eine Gondel, ließ den einen Sänger vorn, den andern hinten hin treten, und fuhr gegen St. Georgio zu. Einer fing den Gesang an, nach vollendeter Strophe begann der andere, und so wechselten sie miteinander ab. Im Ganzen schienen es immer dieselbigen Noten zu bleiben, aber sie gaben, nach dem Inhalt der Strophe, bald der einen oder der andern Note mehr Werth, veränderten auch wohl den Vortrag der ganzen Strophe, wenn sich der Gegenstand des Gedichtes veränderte.

Ueberhaupt aber war ihr Vortrag rauh und schreiend. Sie schienen, nach Art aller ungebildeten Menschen, den Vorzug ihres Gesangs in die Stärke zu setzen, einer schien den andern durch die Kraft seiner Lunge überwinden zu wollen, und ich befand mich in dem Gondelkästchen, anstatt von dieser Scene einigen Genuß zu haben, in einer sehr beschwerlichen Situation.

Mein Begleiter, dem ich es eröffnete und der den Credit seiner Landsleute gern erhalten wollte, versicherte mir, daß dieser Gesang aus der Ferne sehr angenehm zu hören sey; wir stiegen deswegen ans Land, der eine Sänger blieb auf der Gondel, der andere entfernte sich einige hundert Schritte. Sie fingen nun an gegen einander zu singen, und ich ging zwischen ihnen auf und ab, so daß ich immer den verließ, der zu singen anfangen sollte. Manchmal stand ich still und horchte auf einen und den andern.

Hier war diese Scene an ihrem Platze. Die stark declamirten und gleichsam ausgeschrienen Laute trafen von fern das Ohr, und erregten die Aufmerksamkeit; die bald darauf folgenden Passagen, welche ihrer Natur nach leiser gesungen werden mußten, schienen wie nachklingende Klagetöne auf einen Schrei der Empfindung, oder des Schmerzens. Der andere, der aufmerksam horcht, fängt gleich da an, wo der erste aufgehört hat, und antwortet ihm, sanfter oder heftiger, je nachdem es die Strophe mit sich bringt. Die stillen Canäle, die hohen Gebäude, der Glanz des Mondes, die tiefen Schatten, das Geistermäßige der wenigen hin und wieder wandelnden schwarzen Gondeln vermehrte das Eigenthümliche dieser Scene, und es war leicht unter allen diesen Umständen den Charakter dieser wunderbaren Gesänge zu erkennen.

Er paßt vollkommen für einen müßigen einsamen Schiffer, der auf der Ruhe dieser Canäle in seinem Fahrzeug ausgestreckt liegt, seine Herrschaft oder Knaben erwartet, vor Langerweile sich etwas vormodulirt und Gedichte, die er auswendig weiß, diesem Gesang unterschiebt. Manchmal läßt er seine Stimme so gewaltsam als möglich hören, sie verbreitet sich weit über den stillen Spiegel, alles ist rudig umher, er ist mitten in einer großen volkreichen Stadt gleichsam in der Einsamkeit. Da ist kein Gerassel der Wagen, kein Geräusch der Ausgänger, eine stille Gondel schwebt bei ihm vorbei, und kaum hört man die Ruder plätschern.

In der Ferne vernimmt ihn ein anderer, vielleicht ein ganz unbekannter. Melodie und Gedicht verbinden zwei fremde Menschen, er wird das Echo des ersten und strengt sich nun auch an gehört zu werden, wie er den ersten vernahm. Convention heißt sie von Vers zu Vers wechseln, der Gesang kann Nächte durch währen, sie unterhalten sich ohne sich zu ermüden, der Zuhörer, der zwischen beiden durchfährt, nimmt Theil daran, indem die beiden Sänger mit sich beschäftigt sind.

Es klingt dieser Gesang aus der weiten Ferne unaussprechlich reizend, weil er in dem Gefühle des Entfernten erst seine Bestimmung erfüllt. Er klingt wie eine Klage ohne Trauer, man kann sich der Thränen kaum enthalten. Mein Begleiter, welcher sonst kein sehr fein organisirter Mann war, sagte ganz ohne Anlaß: è singolare come quei canto intenerisce, e molto più quando lo contano meglio.

Man erzählte mir, daß die Weiber vom Lido (der langen Inselreihe, welche das Adriatische Meer von den Lagunen scheidet), besonders die von den äußersten Ortschaften Malamocco und Palestrina, gleichfalls den Tasso und diese und ähnliche Melodien sängen.

Sie haben die Gewohnheit, wenn ihre Männer um zu fischen auf das Meer gefahren sind, sich Abends an das Ufer zu setzen und diese Gesänge anzustimmen, und so lange heftig damit fortzufahren, bis sie aus der Ferne das Echo der Ihrigen vernehmen.

Wie viel schöner und noch eigenthümlicher bezeichnet sich hier dieser Gesang als der Ruf eines Einsamen in die Ferne und Weite, daß ihn ein anderer und gleichgestimmter höre und ihm antworte! Es ist der Ausdruck einer starken herzlichen Sehnsucht, die doch jeden Augenblick dem Glück der Befriedigung nahe ist.

Rom.

Ritornelli.

Mit einem ähnlichen Gesang, der aber in keinem Sinne gefällig oder reizend ist, pflegt der Pöbel von Rom sich zu unterhalten, und beleidigt jedes Ohr außer sein eigenes.

Es ist gleichfalls eine Art von Canto fermo, Recitation oder Declamation, wie man will. Keine melodische Bewegung zeichnet ihn aus, die Intervalle der Töne lassen sich durch unsere Art die Noten zu schreiben nicht ausdrücken, und diese seltsamen Intervalle, mit der größten Gewalt der Stimme vorgetragen, bezeichnen eigentlich diese Gesangsweise. Eben so ist Ton und Manier der Singenden, oder vielmehr Schreienden, so vollkommen überein, daß man durch alle Straßen von Rom immer denselben tollen Menschen zu hören glaubt. Gewöhnlich hört man sie nur in der Dämmerung oder zur Nachtzeit; sobald sie sich frei und losgebunden fühlen, geht dieses Geschrei los. Ein Knabe, der nach einem heißen Tag Abends die Fenster aufmacht, ein Fuhrmann, der mit seinem Karren zum Thor herausfährt, ein Arbeiter, der aus einem Haus heraustritt, bricht unmittelbar in das unbändige Geschrei aus. Sie heißen diese Art zu singen Ritornelli, und legen dieser Unmelodie alle Worte unter die ihnen einfallen, weil sich jede Art von Phrasen und Perioden, sie seyen metrisch oder prosaisch, leicht damit begleiten läßt. Seiten sind die Worte verständlich, und ich erinnere mich nur einigemal einen solchen Sänger verstanden zu haben. Es schien mir sein Lied roh, obgleich nicht ganz unwitzig, Invectiven gegen die Nachbarinnen zu enthalten.

Bauderolles.

Im Jahr 1786 hörte man noch überall den Marlborough, der halb Italiänisch, halb Französisch, ungefähr auf seine bekannte Melodie, auf allen Straßen gesungen ward.

Im Anfang 1787 verdrängte ihn ein Bauderolle, welches in kurzer Zeit so um sich griff, daß es die kleinsten Kinder so gut als alle erwachsenen Personen sangen; es ward verschiedentlich componirt und mehrstimmig in Concerten aufgeführt. Eigentlich war es eine Liebeserklärung an eine Schöne. Jeder Vers enthielt Lobsprüche und Versprechungen, welche durch den Refrain immer wieder aufgehoben wurden.

Non dico! ist die populäre Redensart, wodurch man etwas, was man selbst oder ein anderer Uebertriebenes gesagt hat, sogleich in Zweifel zieht.

Hier ist der erste Vers:

Ogni uomo, ogni donzella,
Mia dolce Mirami!
Mi dice che sei bella.
E penso anch'io così:
Non dico: bella bella!
Ma — li la la la li.

das letzte Ma — welches durch die unbedeutenden Refrain-Sylben aufgefangen wird, giebt dem Ausdruck der Ironie die völlige Stärke.

Die Melodie, welche am allgemeinsten gehört wurde, ist singbar und angenehm, aber nicht expressiv.

Romanze.

Man hört in Rom wenig von Gespenstergeschichten, und wahrscheinlich ist die Ursache davon: weil kein katholischer Christ, der gebeichtet und die Sacramente empfangen hat, verdammt werden kann, sondern nur noch zur Vollendung der Buße und Reinigung eine Zeit lang im Fegefeuer aufhalten muß. Alle Gemüther sind andächtig auf die Erleichterung und Befreiung der guten leidenden Seelen gerichtet. Manchmal erscheint wohl das ganze Fegefeuer einem bedrängtigten Gläubigen im Traum oder Fieber; und alsdann ist die Mutter Gottes in freundlicher Erscheinung gleich dabei, wie man auf so vielen Gelübde-Tafeln sehen kann. Allein die eigentlichen Gespenster-, Hexen- und Teufels-Ideen scheinen mehr den nordischen Gegenden eigen zu seyn.

Um so viel mehr wunderte ich mich über eine Romanze, welche ein blinder Neapolitanischer Knabe, der sich in Rom herumführen ließ, einige Wochen sang, deren Inhalt und Vorstellungsart so nordisch als möglich ist.

Die Scene ist Nacht, bei dem Hochgerichte. Eine Hexe bewacht den Leichnam eines hingerichteten, wahrscheinlich auf Rad geflochtenen, Missethäters; ein frecher Mensch schleicht sich hinzu, in der Absicht einige Glieder des Körpers zu stehlen. Er vermuthet die Hexe nicht in der Nähe, doch faßt er sich und redet sie mit einem Zaubergruß an. Sie antwortet ihm, und ihr Gespräch, mit einer immer wiederkehrenden Formel, macht das Gedicht aus. Hier ist der erste Vers. Die Melodie, mit den Zeilen, wodurch sich die übrigen Strophen von den ersten unterscheiden, finden sich auf gegenüberstehender Seite.

Gurugiun a te! gurugiu!
Che ne vuoi della vecchia tu?
Io voglio questi piedi.
E che diavolo che ne vuoi far?
Per far piacli al cavaliere.
Cadavere! malattia!
Aggi pazienza, vecchia mia.

Hier ist eine ungefähre Uebersetzung zu mehrerer Deutlichkeit.

Gurugiu! soll wahrscheinlicherweise ein freundlicher Zaubergruß seyn.

Der Dieb. Gurugiun zu dir! Gurugiu!
Die Hexe. Was willst von der Alten du?
Der Dieb. Ich hätte gern die Füße!
Die Hexe. Was Teufel damit zu thun?
Der Dieb. Zu manchen Leuchter-Füße.
Die Hexe. Daß dich die Pest und Seuche!
Der Dieb. Alte! liebe Alte! Geduld!

Die übrigen Verse unterscheiden sich nur von dem ersten durch die veränderte dritte und fünfte Zeile, worin er immer ein ander Glied verlangt und einen andern Gebrauch davon angiebt.

Ich erinnere mich in keiner Italiänischen Liedersammlung ein ähnliches Gericht gesehen zu haben. Der Abscheu vor solchen Gegenständen ist allgemein. Eben so glaubt man in der Melodie etwas Fremdes zu entdecken.

Geistliches dialogisirtes Lied.

Artiger, angenehmer, dem Geiste der Nation und den Grundsätzen des katholischen Glaubens angemessener ist die Bearbeitung der Unterhaltung Christi mit der Samariterin zu einem dramatischen Liede. Es hat innerlich die völlige Form eines Intermezzo zu zwei Stimmen, und wird nach einer faßlichen Melodie von zwei armen Personen auf der Straße gesungen. Mann und Frau setzen sich in einiger Entfernung von einander und tragen wechselsweise ihren Dialog vor, sie erhalten zuletzt ein kleines Almosen, und verkaufen ihre gedruckten Gesänge an die Zuhörer.

Wir geben hier das Lied selbst im Original, das durch eine Uebersetzung alle Grazie verlieren würde, und schalten für diejenigen Leser, welche mit dem Italiänischen nicht ganz bekannt sind, einen kleinen Commentar zwischen den Dialog ein.

Allegro.

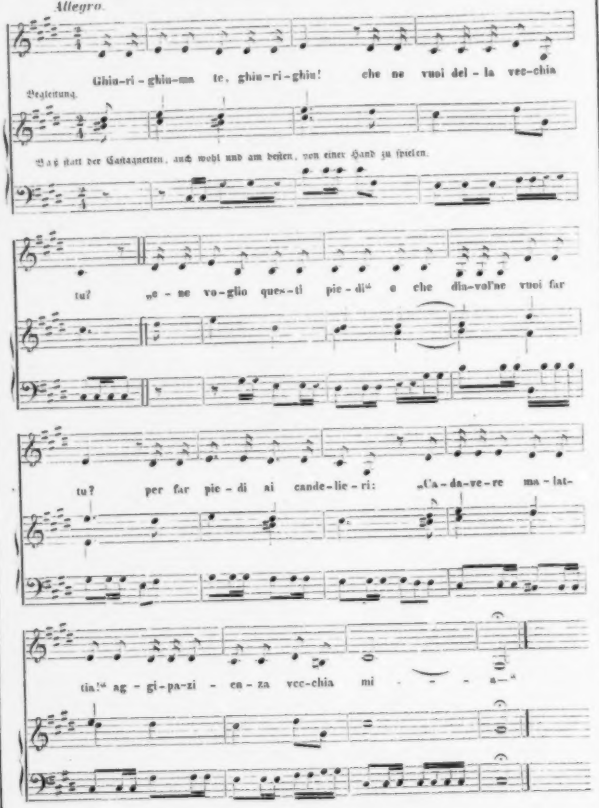

2. „Jo voglio queste gambe
Per far piedi alle banche.

3. Jo voglio le ginocchia
Per far rotole alla conoccia.

4. Jo voglio questo petto
Per far tafole per il letto.

5. Jo voglio questa pancia
Un tamburro per il Re di Francia.

6. Jo voglio questa schiena
Una sedia par la Regiena.

Der Schauplatz ist an einem Brunnen in der Nähe der Stadt Samaria.

Erster Theil.

Jesus kommt und macht die Exposition seines Zustandes und des Ortes.

Sono giunto stanco e lasso
Dal mio lungo camminar.
Ecco il pozzo, e questo e il sasso
Per potermi riposar.

Er erklärt seine Absicht:

Qui mi fermo, quivi aspetto,
Una Donna ha da venir.
O bel fonte, o fonte eletto
Alma infida a convertir!

Pecorella già smarrita
Dall' ovile cercando va,
Ma ben presto convertita
Al Pastor ritornerà.

Die Schöne läßt sich von weitem sehen.

Ecco appunto la meschina,
Che sen vien sola da se
Vieni vieni, o poverina,
Vien, t' aspetto, vien da me.

Samariterin. Bleibt in der Ferne stehen, sieht sich nach dem Brunnen um. Es ist ihr unangenehm jemanden dort zu finden.

Questo appunto ci mancava;
Chi è colui, che siede là?
Io di già me l' aspettava
Di trovar qualcuno qua.

Besonders will ihr der Jude nicht gefallen.

È un Giudeo, se ben ravviso,
Lo conosco in fin di qui;
Alle chiome, al mento, al viso
Egli è d' esso, egli è, sì sì.

Sie gedenkt des Hasses der beiden Völker:

Questa gente non è amica
Della patria mia, lo so;
Vi è una ruggine alta, e antica,
Che levare non si può.

Allein sie nimmt sich zusammen, geht nach ihrem Geschäfte und setzt sich vor, wenn er nicht freundlich ist, schnippisch dagegen zu seyn.

Baderò alli fatti miei,
Jo al pozzo voglio andar.
Se dirà, Donna chi sei?
Gli dirò, son chi mi par.

Jesus überrascht sie mit einem frommen und gefälligen Gruß.

Buona donna, il ciel vi guardi!

Samar. Ist verwundert und gleich gewonnen; sie erwiedert freundlich:

O buon Uomo, a voi ancor!

Jesus. Nähert sich im Gespräche:

Siete giunta troppo tardi

Samar. Läßt sich weiter ein:

Non potevo più à buon or.

Jesus. Verlangt zu trinken.

O figliuola, che gran sete!
Un po d' acqua in carità.
Deh, ristoro a me porgete,
Un po' d' acqua per pietà!

Samar. Es kommt ihr parador vor, daß ein Jude von ihr zu trinken verlangt.

Voi a me Samaritana
Domanda vi dia da ber,
A un Giudeo è cosa strana
Chi l' avesse da veder.

Queste due nazion fra loro
Non si posson compatir;
Se vedesse un di coloro
Cosa avrebbe mai a dir.

Jesus. Macht einen Uebergang vom Paradoxen zum Wunderbaren.

Se sapeste, se sapeste
Chi a voi chiede da ber,
Certo a lui richiedereste
Acqua viva per aver.

Samar. Glaubt er wolle sie zum Besten haben.

Voi burlate, o dov' è il secchio,
Dove l' acqua, o buon Signor?
Di Giacobbe il nostro vecchio
Siete voi forse maggior?

Che sia pur benedetto!
Questo pozzo a noi lasciò:
I suoi figli, il suo diletto
Gregge in questo abbeverò.

Jesus. Bleibt bei seinem Gleichnisse und verspricht jedem durch sein Wasser den Durst auf immer zu löschen.

O figliuola, chi l' acqua mia,
Acqua viva beverà,
Già sia pur chiunque sia
Mai in eterno sete avrà.

Samar. Findet das sehr bequem und bittet sich davon aus.

O Signor, non si potrebbe
Di quest' acqua un po gustar?
La fatica leverebbe
Di venirla qui a cavar.

Jesus. Versucht sie.

A chiamar vostro marito
Gite, l' acqua vi darò:
Ne temete sia partito,
Perchè vi aspettero.

Samar. Will von keinem Mann wissen.

Lo Marito! Guardi il cielo,
Sono libera di me.

Jesus. Beschämt ihre Verstellung.

Che direte s'io vi svelo
Che n'avete più di tre?
Cinque già ne avete avuti,
Se vostr' e quel ch' avete o.

Samar. Erschrickt.

O che sento, chel Seitro il Ciel m'ajuti!

Sie bekennt

Dite vero, o mio Signor.

und gesteht ihm zu, daß er ein großer Prophet seyn müsse, um von ihren Liebeshändeln so genau unterrichtet zu seyn.

Certo che siete Profeta,
Ben sapete indovinar.

Sie will sich wegschleichen.

Io per dirla cheta, cheta,
Me ne voglio un poco andar.

neues seyn. Aber die älteste Geschichte der Dichtkunst, erhält hier viel Aufklärung. Denn der Erweis, daß Ossian ein Rhapsode gewesen, führt den V. auf die Lieder der alten Völker überhaupt, wo er natürlich die enge Verbindung zwischen Dichtkunst, Musik und Pantomime darthut. Da werden peruanische, grönlandische, lappländische, schottische, lettische, (nemlich die Höllenfahrt des Odin, und der Weihegesang der Valkyrier, die nun schon nach Gray in der Abhandlung von den Barden, Leipzig 1770. übersetzt worden) englische alte Liedlein vorgelegt; und mit sehr viel Begeisterung, nicht wegen des Inhalts, sondern des anschauenden Ausdrucks und des lebendigen Gangs willen, gepriesen. Gelegentlich werden wir ermahnt, den Schatz unsrer alten Provinziallieder weniger zu vernachläßigen; ein altes Jägerlied, Kinderlied, Liebeslied, Fabel, kommen hier vor; Luther wird gegen seine neuen Verbesserer in Schutz genommen. Alles sehr patriotisch, wenn nur die Ausfälle auf Gellert, Weiße, Löwen und Schiebler, dabey weggeblieben wären. Wenn der V (S. 9.) die Manie auf die Wachtel, die nun schon ein ganzes Jahr in Rammlers Werken steht, Gerstenbergen beylegt, so hat uns das sehr gewundert. Von Alcanzon und Zayde (S. 69.) sind nicht zwey, sondern drey Uebersetzungen da, nemlich in den Unterhaltungen, in dem Anhange zu Rollins Eklogen, und in der Operette die Straßenräuber. Wer konnte Ossianen anders beygesellt werden, als Schakespear? Daß sein Drama den griechischen Zuschnitt nicht haben konnte, ist zwar schon oft gesagt, aber hier doch sehr angenehm ausgeführt. Der dritte Aufsatz von deutscher Baukunst, oder die Apologie des gothischen Geschmacks, ist schon im vorigen Jahre einzeln in diesen Zeitungen gerühmt worden. Des Kontrasts halber, und zu einer dritten mittlern Untersuchung Anlaß zu geben, ist aus dem Italiä-

ni-

Jesus. Hält sie und spricht von der Ankunft des Messias.

No, no, no, non gite via
Che è venuta il tempo già
D'adorare il Gran Messia
In spirito e verità.

Samar. Erklärt sich darüber sehr naiv.

Che il Messia abbia a venire
Jo non nego, o questo no;
Ma se poi avessi a dire
Se è venuto, non lo so.

Jesus. Stellt sich selbst als den Messias dar.

O figliuola, egli è venuto
Il Messia, credete a me,
Se puoi essere creduto,
Chi vi parla quel Egli è.

Samar. Unverzüglich glaubt sie, betet an und erbietet sich zum Apostelamt.

Jo vi credo, o buon Signore,
E vi adoro, or voglio gir
In Sammaria, un tal stupore
Voglio a tutti riferir.

Jesus. Sendet sie.

Gite pur! Sia vostra gloria
Se vi crede la città
Per sì nobile vittoria
Tutto il ciel trionferà

Samar. Ist entzückt über die göttliche Gnade.

O divina sì grand' opera
Convertir sì infido cuor.

Jesus. Zeugt von der Macht und Liebe Gottes.

Il poter tutto si adopra
Del gran Dio sotto l'amor.

Zweiter Theil.

Samar. Wie sie überzeugt weggegangen, kommt sie nun ganz bekehrt zurück.

Ecco qui quella meschina
Che ritorna onde partì;
O amabile divina
Maestà, eccomi qui!

L'alma mia in questo pozzo
La vostra acqua si gustò:
Che ogni sonte dopo sozzo
Qual pantan gli risembrò.

Mille grazie, o grand' Iddio,
A voi rendo, e sommo onor,
Che mutò questo cor mio
Dal profano al santo amor!

Jesus. Nimmt sie als Tochter an, und erklärt sich selbst für Gott.

O mia figlia! tale adesso
Più che mai 'vi ve' chiamar,
La mia grazia quanto spesso
Si bell' opra ella sa far.

Sono Dio! di già 'l sapeto
E mio braccio tutto può,
Jo per voi, so fede avrete,
Quanto più per voi farò.

Samar. Wiederholt ihr Glaubensbekenntniß.

Siete Dio onnipotente,
E veduto l'ho pur or:
Di Sammaria la gran gente
Convertita è a Voi, Signor.

Jesus. Hat das von Ewigkeit schon gewußt und sie zum Apostel ersehen.

Ab eterno già sapea
E però vi mandar là;
Fin d'allora vi sceglica
A bandir la verità.

Samar. Ist beschämt.

O Signor, io mi arrossisco
Di vedermi in tanto onor,
Più ci penso, e men capisco,
Come a me tanto favor.

Jesus. Erklärt ihr seine göttliche Methode große Dinge durch geringe Mittel zu thun.

Questo è già costume mio
Qual io sono a dimostrar,
Per oprar cosa da Dio
Mezzi deboli adattar.

Er giebt Beispiele aus der Geschichte.

D'Oloferne il disumano
Dite su, chi trionfò?
Donna frai di propria mano
Nel suo letto lo svenò.

Il Gigante fier Golia
Come mai, come morì?
D'un sassetto della via,
Che scagliato lo colpì.

Eben so ist die ganze Welt aus Nichts geschaffen.

Tutto il mondo già creato
Opra fu della mia man,
Ed il tutto in cavato
Dal suo niente in tutto van.

Und seine göttliche Absicht ist die Verherrlichung seines Namens.

Perchè vuo la gloria mia,
Come è debito per me

Und der Nutzen ist den Gläubigen bestimmt.

L'util poi voglio che sia
Soi di quel che opra con fe

Samar. Begnügt sich am Evangelio.

Che più potreie darmi?
Mi scoprisse il gran Vangel,
E di quel volesse farmi
Una Apostola fedel.

Ihr Herz entbrennt in Liebe und Zärtlichkeit. Sie giebt sich ihm ganz hin.

Quanto mai vi devo, quanto
Cortesissimo Gesu!
A voi m'offro e dono intanto,
Ne saro d'altri mai più.

Jesus. Acceptirt ihr Herz.

Vi gradisco, sì, vi accetto,
Sì, già accetto il vostro amor,
E gradito e sol diletto
Esser vuo dal vostro cor.

Samar. Umfaßt ihn als Bräutigam.

Sì, sarete sposo mio.

Jesus. Umfängt sie als Braut.

Sposa voi sarete a me.

Samariterin.

Je invoi,

Jesus.
Ed in voi io.
Zu zwei.
Serbaremo eterna se.

Und so endigt sich das Drama mit einer förmlichen und ewigen Verbindung.

Es ließe sich aus diesem Gesange gar leicht die Theorie der Bekehrungs- und Missions-Geschichten entwickeln; es enthält die ganze Heilsordnung und den Fortschritt von der irdischen zur himmlischen Liebe: jeder katholische Christ kann es hören und singen, sich damit unterhalten und erbauen, jedes Mädchen kann dabei an ihren irrenden, jede Nonne an ihren himmlischen Bräutigam denken, und jede artige Sünderin in der Hoffnung eines künftigen Apostolats sich beruhigen. Und man möchte hier bemerken, daß es eigentlich der Römischen Kirche am besten gelungen sey, die Religion populär zu machen, indem sie solche nicht sowohl mit den Begriffen der Menge als mit den Gesinnungen der Menge zu vereinigen gewußt hat.

Die Tarantella.

Der Tanz, welcher die Tarantella genannt wird, ist in Neapel unter den Mädchen der geringen und Mittel-Classe allgemein. Es gehören wenigstens ihrer drei dazu: die eine schlägt die Tamburin, und schüttelt von Zeit zu Zeit die Schellen an demselben ohne darauf zu schlagen, die andern beiden mit Castagnetten in den Händen machen die Schritte des Tanzes.

Eigentlich sind es, wie bei allen roheren Tänzen, keine abgesonderten und für sich selbst bestehenden zierlichen Tanzschritte. Die Mädchen treten vielmehr nur den Tact, indem sie eine Weile auf einem Platze gegen einander über trippeln, dann sich umdrehen, die Plätze wechseln u. s. w.

Bald wechselt eine der Tanzenden ihre Castagnetten gegen das Tamburin, bleibt nun stille stehen, indeß die dritte zu tanzen anfängt, und so können sie sich Stunden lang vergnügen ohne sich um den Zuschauer zu bekümmern. Dieser Tanz ist nur eine Unterhaltung für Mädchen, kein Knabe rührt ein Tamburin an. Allein die weiblichen Geschöpfe scheinen die angenehmsten Stunden ihrer Jugend in diesem Tact wegzuhüpfen, und man hat schon bemerkt, daß eben dieser Tanz bei Gemüthskrankheiten oder bei jenem Spinnenstich, welcher wahrscheinlich durch Transpiration curirt wird, durch die Bewegung dem weiblichen Geschlechte sehr heilsam seyn kann: auf der andern Seite sieht man aber auch, daß dieser Tanz ohne äußere Veranlassung selbst in eine Krankheit ausarten könne.

Ueber beides hat uns Herr von Riedesel in seinen Reisen schöne, genaue Beobachtungen gegeben.

Ich füge noch eine Bemerkung hinzu: daß dieser Tanz Tarantella genannt wird, nicht von dem Namen jenes Insects; sondern Tarantola heißt eine Spinne, die sich vorzüglich im Tarentinischen findet, und Tarantella, ein Tanz, der vorzüglich im Tarentinischen getanzt wird. Sie haben also ihren ähnlichen Namen von dem gemeinschaftlichen Caterianne, ohne deßhalb unter sich eine Gemeinschaft zu bezeichnen. Eben so werden Tarentinische Austern vorzüglich geschätzt, und noch andere Producte jenes schönen Landes.

Ich merke dieses hier an, weil falsche Namensverwandtschaften oft den Begriff eines falschen Verhältnisses unterhalten, und es Pflicht ist jedem Irrthum und Mißverständniß so viel als möglich vorzubeugen und gegen alles Wunderbare zu arbeiten, damit das Merkwürdige seinen Platz behaupte.

Stundenmaaß der Italiäner.

Eine von den Fremden meist aus einem falschen Gesichtspunkt betrachtete Einrichtung ist die Art der Italiäner die Uhr zu zählen. Sie verwirrt jeden Ankömmling, und weil der größte Theil der Reisenden überall seine Art zu seyn fortsetzen, in seiner Ordnung und in seinem Gleise bleiben will: so ist es natürlich, daß er sich bitter beschwert, wenn ihm auf einmal ein wichtiges Maaß seiner Handlungen gänzlich verrückt wird.

Deutsche Regenten haben in ihren Italiänischen Staaten schon die uns gewöhnliche Art die Stunden zu zählen eingeführt. Dieser sogenannte Französische Zeiger, der zum Trost der Fremden schon lange auf Trinità di Monte zu sehn ist, wird nun bald auch in und außerhalb St. Peter den Reisenden ihre gewohnten Stunden zeigen. Unsere Art zu zählen wird also wohl nach und nach gemeiner werden, ob sich gleich das Volk schwerlich so bald damit befassen wird; und gewiß verlöre es auch eine eigenthümliche Landessitte, eine ererbte Vorstellungsart, und eine höchst schickliche Gewohnheit.

Wie oft hören wir von Reisenden das glückliche Land, das schöne Klima, den reinen blauen Himmel, die milde Luft Italiens preisen, und es ist zum größten Theil wahr und unübertrieben. Daraus folgt nun aber fürs Leben: daß wer nur kann, und so lang er nur immer kann, gern unter freiem Himmel seyn und auch bei seinen Geschäften der Luft genießen mag. Wie viele Handwerker arbeiten vor den Häusern auf freier Straße! wie viele Läden sind ganz gegen die Straße zu eröffnet! wie mancherlei geschieht auf den Märkten, Plätzen und in den Höfen! Daß bei einer solchen Lebensart der Moment, wo die Sonne untergeht und die Nacht eintritt, allgemeiner entscheidend seyn müsse, als bei uns, wo es manchmal den ganzen Tag nicht Tag wird, läßt sich leicht einsehen. Der Tag ist wirklich zu Ende; alle Geschäfte einer gewissen Art müssen auch gendigt werden, und diese Epoche hat, wie es einem sinnlichen Volke geziemt, Jahr ein Jahr aus dieselbige Bezeichnung. Nun ist es Nacht (Notte), denn die vierundzwanzigste Stunde wird niemals ausgesprochen, wie man im Französischen Mittag (Midi) und nicht zwölf Uhr sagt. Es läuten die Glocken, ein jeder spricht ein kurzes Gebet, der Diener zündet die Lampen an, bringt sie in das Zimmer und wünschet felicissima notte.

Von dieser Epoche an, welche immer mit dem Sonnenuntergang rückt, bis zum nächsten Sonnenuntergang, wird die Zeit in 24 Stunden getheilt; und da nun jeder durch die lange Gewohnheit weiß, sowohl wann es Tag wird, als in welche Stunde Mittag und Mitternacht fällt: so lassen sich alle Arten von Berechnungen gar bald machen, an welchen die Italiäner ein Vergnügen und eine Art von Unterhaltung zu finden scheinen. Natürlicherweise findet sich die Bequemlichkeit dieser Art die Stunden zu zählen bei allen Handlungen, welche auf Tag und Nacht die reinste Beziehung haben, und man sieht wie auf diese Weise die Zeit einer großen sinnlichen Masse Volks eingetheilt werden konnte.

So findet man alle Werkstätten, Studien, Comptoire, Banken, durch alle Jahrszeiten bis zur Nacht offen; jeder kann seine Geschäfte bis dahin verrichten. Hat er müßige Zeit, so kann er seine Spaziergänge bis Sonnenuntergang fortsetzen, alsdann gewisse Cirkel finden und mit ihnen das Nöthige verabreden, sich mit Freunden unterhalten; anderthalb bis zwei Stunden in der Nacht eilt alles den Schauspielhäusern zu; und so scheint man sich selbst Jahr ein Jahr aus in derselbigen Zeit zu leben, weil man immer in derselbigen Ordnung alles was auf Tag und Nacht einen Bezug hat verrichtet, ohne sich

weiter zu bekümmern, ob es nach unserer Art zu rechnen früh oder spät seyn möchte.

So wird der große Zusammenfluß von Fahrenden und Ausgängern, welcher in allen großen Städten Italiens, besonders an Sonn- und Festtagen, sich gegen Abend in der Hauptstraße auf dem Hauptplatze sehen läßt, so wird der Römische Corso, und im Carneval von Rom eine ungeheure Masse von unbändigen Menschen durch diese Art die Stunden zu zählen gleichsam wie an einem Faden geleitet. Ja dadurch, daß Tag und Nacht so entschieden von einander abstehen, werden dem Luxus, der so gern Tag und Nacht mit einander vermischt und in einander verwandelt, gewissermaßen Gränzen gesetzt.

Ich gebe zu, daß der Italiäner sein ganzes Leben fortführen, und doch die Stunden nach unserer Art zählen könne; allein es wird ihm unter seinem glücklichen Himmel die Epoche, welche Abends Tag und Nacht scheidet, immer die wichtigste Zeitepoche des Tages bleiben. Sie wird ihm heilig bleiben, weil die Kirche zum Abendgebete nach dem alten Zeitpunkte fortläuten wird. Ich habe sowohl in Florenz als Mailand bemerken können, daß mehrere Personen, obgleich die öffentlichen Uhren alle nach unserem Zeiger gestellt sind, doch ihre Taschenuhren und ihr häusliches Leben nach der alten Zeitrechnung fortführen. Aus allem diesem, zu dem ich noch manches hinzufügen könnte, wird man schon genug erkennen: daß diese Art die Zeit zu rechnen, welche dem Astronomen, dem der Mittag der wichtigste Tages-Punkt bleibt, verächtlich scheinen, dem nervösen Fremden unbequem fallen mag, sehr wohl auf ein Volk berechnet ist, das unter einem glücklichen Himmel der Natur gemäß leben und die Hauptepochen seiner Zeit auf das sinnlichste fixiren wollte.

Aus einer Reiſe in die Schweiz

über

Frankfurt, Heidelberg, Stuttgart und Tübingen

im Jahre 1797.

Einleitendes.

Aus Briefen, wenige Zeit vor der Abreiſe, an Meyer nach Florenz und Stäfa geſchrieben.

Weimar, den 28. April 1797.

Bisher habe ich immer, wenn ich ungeduldig werden wollte, Sie, mein werthester Freund, mir zum Muster vorgeſtellt: denn Ihre Lage, obgleich mitten unter den herrlichſten Kunſtwerken, gewährte Ihnen doch keine Mittheilung und gemeinſchaftlichen Genuß, wodurch alles was unſer iſt doch erſt zum Leben kommt; dagegen ich, obgleich abgeſchnitten von dem ſo ſehr gewünſchten Anſchauen der bildenden Künſte, doch in einem fortdauernden Austauſch der Ihren lebte, und in vielen Sachen die mich intereſſirten weiter kam.

Nun aber geſteh' ich Ihnen gern, daß meine Unruhe und mein Unmuth auf einen hohen Grad zunimmt, da nicht allein alle Wege nach Italien für den Augenblick verſperrt, ſondern auch die Ausſichten auf die nächſte Zeit äußerſt ſchlimm ſind.

In Wien hat man alle Fremden ausgeboten; Graf Fries, mit dem ich früher zu reiſen hoffte, geht ſelbſt erſt im September zurück; der Weg von da auf Trieſt iſt für jetzt auch verſperrt und für die Zukunft wie die übrigen verheert und unangenehm. In dem obern Italien ſelbſt, wie muß es da nicht ausſehen! wenn außer den kriegführenden Herren auch noch zwei Parteien gegen einander kämpfen. Und ſelbſt nach einem Frieden, wie unſicher und zerrüttet muß es eine lange Zeit in einem Lande bleiben, wo keine Polizei iſt, noch ſeyn wird! Einige Perſonen die jetzt über Mailand herauf ſind, können nicht genug erzählen, wie genirt und gehindert man überall wegen der Päſſe iſt, wie man aufgehalten und herumgeſchleppt wird und was man ſonſt für Noth des Fortkommens und übrigen Lebens zu erdulden hat.

Sie können leicht denken, daß unter dieſen Umſtänden mich alles, was einigen Antheil an mir nimmt, von einer Reiſe abmahnt; und ob ich gleich recht gut weiß, daß man bei allen einigermaßen gewagten Unternehmungen auf die Negativen nicht achten ſoll; ſo iſt doch der Fall von der Art, daß man ſelbſt durch einiges Nachdenken das Unräthliche einer ſolchen Expedition ſehr leicht einſehen kann.

Dieſes alles zuſammen drängt mir beinahe den Entſchluß ab: dieſen Sommer, und vielleicht das ganze Jahr, an eine ſolche Reiſe nicht weiter zu denken. Ich ſchreibe Ihnen dieſes ſogleich, um auf alle Fälle mich noch mit Ihnen darüber ſchriftlich unterhalten zu können. Denn was ich Ihnen rathen ſoll weiß ich wahrlich nicht. So ſehr Sie mir auf allen Seiten fehlen, und ſo ſehr ich durch Ihre Abweſenheit von allem Genuß der bildenden Kunſt getrennt bin, ſo möchte ich doch Sie nicht gern ſobald von der Nehrung Ihres Talentes, die Sie künftig in Deutſchland wieder ganz vermiſſen werden, getrennt wiſſen. Wenn mein Plan durch die äußern Umſtände zum Scheitern gebracht wird, ſo wünſchte ich doch den Ihrigen vollendet zu ſehen.

Ich habe mir wieder eine eigne Welt gemacht, und das große Intereſſe, das ich an der epiſchen Dichtung gefaßt habe, wird mich ſchon eine Zeit lang hinhalten. Mein Gedicht Hermann und Dorothea iſt fertig; es beſteht aus zweitauſend Hexametern und iſt in neun Geſänge getheilt, und ich ſehe darin wenigſtens einen Theil meiner Wünſche erfüllt. Meine hieſigen und benachbarten Freunde ſind wohl damit zufrieden, und es kommt hauptſächlich nun darauf an: ob es auch vor Ihren Probe aushält. Denn die höchſte Inſtanz von der es gerichtet werden kann iſt die, vor welche der Menſchenmaler ſeine Compoſitionen bringt, und es wird die Frage ſeyn, ob Sie unter dem modernen Coſtüme die wahren ächten Menſchenproportionen und Gliederformen anerkennen werden.

Der Gegenſtand ſelbſt iſt äußerſt glücklich, ein Sujet wie man es in ſeinem Leben nicht zweimal findet; wir denn überhaupt die Gegenſtände zu wahren Kunſtwerken ſeltner gefunden werden als man denkt, deßwegen auch die Alten beſtändig ſich nur in einem gewiſſen Kreis bewegen.

In der Lage in der ich mich befinde, habe ich mir zugeſchworen, an nichts mehr Theil zu nehmen als an dem, was ich ſo in meiner Gewalt habe wie ein Gedicht; wo einen weiß, daß man zuletzt nur ſich zu tadeln oder zu loben hat; an einem Werke an dem man, wenn der Plan einmal gut iſt, nicht das Schickſal des Penelopeiſchen Schleiers erlebt. Denn leider in allen übrigen irdiſchen Dingen löſen einem die Menſchen gewöhnlich wieder auf was man mit großer Sorgfalt gewoben hat, und das Leben gleicht jener beſchwerlichen Art zu wallfahrten, wo man drei Schritte vor und zwei zurückthun muß. Kommen Sie zurück, ſo wünſchte ich, Sie könnten ſich auf jene Weiſe zuſchwören, daß Sie nur innerhalb einer beſtimmten Fläche, ja ich möchte wohl ſagen, innerhalb eines Rahmens, wo Sie ganz Herr und Meiſter ſind, Ihre Kunſt ausüben wollen. Zwar iſt, ich geſtehe es, ein ſolcher Entſchluß ſehr illiberal und nur Verzweiflung kann einen dazu bringen; es iſt aber doch immer beſſer, ein für allemal zu entſagen, als immer einmal einen um den andern Tag raſend zu werden.

Vorstehendes war schon vor einigen Tagen geschrieben, nicht im besten Humor, als auf einmal die Friedensnachricht von Frankfurt kam. Wir erwarten zwar noch die Bestätigung, und von den Bedingungen und Umständen ist uns noch nichts bekannt, ich will aber diesen Brief nicht aufhalten, damit Sie doch wieder etwas von mir vernehmen und Eingeschlossenes, das man mir an Sie gegeben hat, nicht liegen bleibe. Leben Sie wohl und lassen Sie mich bald wieder von sich hören. In nicht weniger Zeit muß sich nun vieles aufklären, und ich hoffe, der Wunsch, uns in Italien zuerst wieder zu sehen, soll uns doch noch endlich gewährt werden.

Weimar, am 8. Mai 1797.

Am 28. April schrieb ich Ihnen einen Brief voll übler Laune, die Friedensnachrichten, die in dem Augenblick dazu kamen, certificirten den Inhalt. Seit der Zeit habe ich mir vorgesetzt, so sicher als ein Mensch sich etwas vorsetzen kann:

Daß ich Anfangs Juli nach Frankfurt abreise, um mit meiner Mutter noch mancherlei zu arrangiren, und daß ich alsdann, von da aus, nach Italien gehen will, um Sie aufzusuchen.

Ich darf Sie also wohl bitten in jenen Gegenden zu verweilen und, wenn Sie nicht thätig seyn können, inzwischen zu vegetiren. Sollten Sie aber Ihrer Gesundheit wegen nach der Schweiz zurück gehen wollen, so schreiben Sie mir, wo ich Sie treffe. Ich kann rechnen, daß Sie diesen Brief Ende Mai's erhalten; antworten Sie mir aber nur unter dem Einschluß von Frau Rath Goethe nach Frankfurt am Main, so finde ich Ihren Brief gewiß, und werde mich darnach richten. In der Zwischenzeit erfahren wir die Verhältnisse des obern Italiens und sehen uns mit Zufriedenheit, wo es auch sey, wieder. Ich wiederhole nur kürzlich, daß es mir ganz gleich ist, in welche Gegend ich mich von Frankfurt aus hinbewege, wenn ich nur erfahre, wo ich Sie am nächsten treffen kann. Leben Sie recht wohl! Wir geht alles recht gut, so daß ich nach dem erklärten Frieden hoffen kann, Sie auch auf einem befriedigten, obgleich sehr zerrütteten Boden wieder zu sehen.

Jena, den 6. Juni 1797.

Ihren Brief vom 13. Mai habe ich gestern erhalten, worauf ich sehe, daß die Posten zwar noch nicht mit der alten Schnelligkeit, doch aber wieder ihren Gang gehen, und das macht mir Muth Ihnen gleich wieder zu schreiben.

Seitdem ich die Nachricht erhielt, daß Sie sich nicht wohl befinden, bin ich unruhiger als jemals; denn ich kenne Ihre Natur, die sich kaum anders als in der vaterländischen Luft wieder herstellt. Sie haben indessen noch zwei Briefe von mir erhalten, einen vom 28. April und einen vom 8. Mai, möchten Sie doch auf den letzten diejenige Entschließung gegründet haben die zu Ihrem Besten dient. Ihre Antwort, die ich nach dem jetzigen Lauf der Posten in Frankfurt gewiß finden kann, wird meine Wege leiten. Selbst mit vielem Vergnügen würde ich Sie in Ihrem Vaterland aufsuchen und an dem Zürcher See einige Zeit mit Ihnen verleben. Möge doch das Gute, das Ihnen aus unserm freundschaftlichen Verhältniß entspringen kann, Sie einigermaßen schadlos halten für die Leiden, die Sie in der Zwischenzeit ausgestanden haben und die auch auf mich, in der Ferne, den unangenehmsten Einfluß hatten; denn noch niemals bin ich von einer solchen Ungewißheit hin und her gezerrt worden; noch niemals haben meine Plane und Entschließungen so von Woche zu Woche variirt. Ich ward des besten Lebensgenusses unter Freunden und nahe Verbundnen nicht froh, indeß Sie einsam wußte und mir einen Weg nach dem andern abgeschnitten sah.

Nun mag denn Ihr nächster Brief entscheiden, und ich will mich darein finden und ergeben was er auch aussprich. Wo wir auch zusammenkommen, wird es eine unendliche Freude seyn. Die Ausbildung an und in dessen gewerten ist, wird sich durch Mittheilung auf das schönste vermehren.

Schiller lebt in seinem neuen Garten recht heiter und thätig; er hat zu seinem Wallenstein sehr große Vorarbeiten gemacht. Wenn die alten Dichter ganz bekannte Mythen, und noch dazu theilweise, in ihren Dramen vortrugen, so hat ein neuerer Dichter, wie die Sachen stehen, immer den Nachtheil, daß er erst die Exposition, die doch eigentlich nicht allein aufs Factum, sondern auf die ganze Breite der Existenz, und auf Stimmung geht, mit vortragen muß. Schiller hat deßwegen einen sehr guten Gedanken gehabt, daß er ein kleines Stück die Wallensteiner als Exposition voranschickt, wo die Masse der Armee, gleichsam wie das Ober der Alten, sich mit Gewalt und Gewicht darstellt, weil am Ende des Hauptstücks doch alles darauf ankommt: daß die Masse nicht mehr bei ihm bleibt, sobald er die Formel des Dienst verändert. Es ist in einer viel pesanten und also für die Kunst bedeutenderen Manier als die Geschichte von Dumouriez.

Höchst verlangend bin ich auch Ihre Ideen über das Darstellbare und Darzustellende zu vernehmen. Alles Glück eines Kunstwerks beruht auf dem prägnanten Stoffe den es darzustellen unternimmt. Nun ist der ewige Irrthum, daß man bald etwas Bedeutendes, bald etwas Hübsches, Gutes und Gott weiß was alles, sich unterschiebt, wenn man doch einmal was machen will und muß.

Wir haben auch in diesen Tagen Gelegenheit gehabt manches abzuhandeln über das was in irgend einer prosaischen Form geht und nicht geht. Es ist wirklich beinahe magisch, daß etwas, was in dem einen Spildenmaße noch ganz gut und charakteristisch ist, in einem andern leer und unerträglich schint. Doch eben so magisch sind ja die abwechselnden Täne auf einer Aetherie, wo Stimmung, Bewegung und alles durch das Nachfolgende gleich aufgehoben wird.

Da nun meine ganze Operation von Ihrer Antwort auf meinen Brief vom 8. Mai abhängt, so will ich nicht wieder schreiben, als bis ich diese erhalten habe, und Ihnen nachher gleich antworten wo ich hin und wie ich gehe. Sollten Sie auch auf diesen noch irgend etwas zu vermelden haben, so schicken Sie es nur auf Frankfurt an meine Mutter, wo ich schon das Weitere besorgen will.

Weimar, den 7. Juli 1797

Seyn Sie mit bestens auf vaterländischem Grund und Boden gegrüßt! Ihr Brief vom 26. Juni, den ich heut erhalte, hat mir eine große Last vom Herzen gewälzt. Zwar konnt' ich hoffen, daß Sie auf meinen Brief vom 8. Mai gleich zurückkehren würden; allein bei meiner Liebe zu Ihnen, bei meiner Sorge für Ihre Gesundheit, bei dem Gefühl des Werthes den ich auf unser einziges Verhältniß lege, war mit die Lage der Sache äußerst schmerzlich, und mein durch die Lähmung unsers Plans ohnehin schon sehr gekränktes Gemüth ward nun durch die Nachricht von Ihrem Zustande noch mehr angegriffen. Ich machte mir Vorwürfe, daß ich, trotz der Umstände, nicht früher gegangen sey, Sie aufzusuchen; ich stellte mir Ihr einsames Verhältniß und Ihre Empfindungen recht lebhaft vor, und arbeitete ohne Trieb und Behaglichkeit blos um mich zu zerstreuen. Nun geht eine neue

Epoche an, in welcher alles eine bessere Gestalt gewinnen wird. Aus unserm eigentlichen Unternehmen mag nun werden was will, sorgen Sie einzig für Ihre Gesundheit und ordnen Sie das Gesammelte nach Lust und Belieben. Alles was Sie thun ist gut, denn alles hat einen Bezug auf ein Ganzes.

Ihr Brief hat mich noch in Weimar getroffen, wohin mir meine Mutter ihn schickte. Der Herzog ist schon einige Monate abwesend, er will mich vor meiner Abreise noch über manches sprechen und ich erwarte ihn. Interessen habe ich alles geordnet und bin so los und ledig als jemals. Ich gehe sodann nach Frankfurt mit den Meinigen, um sie meiner Mutter vorzustellen, und nach einem kurzen Aufenthalte sende ich jene zurück und komme Sie am schönen See zu treffen. Welch eine angenehme Empfindung ist es mir, Sie bis auf jenen glücklichen Augenblick wohl aufgehoben und in einem verbesserten Zustande zu wissen!

Schreiben Sie mir nach dem Empfang dieses nur nach Frankfurt. Von mir erhalten Sie nun alle acht Tage Nachricht. Zum Willkomm auf deutschem Grund und Boden sende ich Ihnen etwas über die Hälfte meines neuen Gedichts. Möge Ihnen die Aura die Ihnen daraus entgegenweht angenehm und erquicklich seyn. Weiter sage ich nichts. Da wir nun glücklicherweise wieder so viel näher gebracht worden, so sind nun unsere ersten Schritte bestimmt; und sind wir nur einmal erst wieder zusammen, so wollen wir fest an einander halten und unsere Wege weiter zusammen fortführen. Leben Sie tausendmal wohl!

Weimar, den 14. Juli 1797.

Seitdem ich Sie wieder in Ihr Vaterland gerettet weiß, sind meine Gedanken nun hauptsächlich darauf gerichtet: daß wir wechselseitig mit demjenigen bekannt werden was jeder bisher einzeln für sich gethan hat. Sie haben durch Anschauung und Betrachtung ein unendliches Feld kennen gelernt, und ich habe indessen von meiner Seite, durch Nachdenken und Gespräch über Theorie und Methode, mich weiter auszubilden nicht versäumt, so daß wir nun entweder unmittelbar mit unsern Arbeiten zusammentreffen, oder uns wenigstens sehr leicht werden erklären und vereinigen können.

Ich schicke Ihnen hier einen Aufsatz, worin, nach einigem Allgemeinen, über Laokoon gehandelt ist. Die Veranlassung zu diesem Aufsatze sage ich hernach. Schiller ist mit der Methode und dem Sinn desselben zufrieden; es ist nun die Frage: ob Sie mit dem Stoff einig sind? ob Sie glauben, daß ich das Kunstwerk richtig gefaßt und den eigentlichen Lebenspunkt des Dargestellten wahrhaft angegeben habe? Auf alle Fälle können wir uns künftig vereinigen, theils dieses Kunstwerk, theils andere in einer gewissen Folge dergestalt zu behandeln, daß wir, nach unserm ältern Schema, eine vollständige Entwickelung von der ersten poetischen Conception des Werks, bis auf die letzte mechanische Ausführung zu liefern suchen und dadurch uns und Andern mannichfaltig nutzen.

Hofrath Hirt ist hier, der in Berlin eine Existenz nach seinen Wünschen hat und sich auch bei uns ganz behaglich befindet. Seine Gegenwart hat uns sehr angenehm unterhalten, indem er bei der großen Masse von Erfahrung die ihm zu Gebote steht, beinah alles in Anregung bringt was in der Kunst interessant ist, und dadurch einen Cirkel von Freunden versteilen, selbst durch Widerspruch, belebt. Er communicirte uns einen kleinen Aufsatz über Laokoon, den Sie vielleicht schon früher kennen und der das Verdienst hat, daß er den Kunstwerken auch das Charakteristische und Leidenschaftliche als Stoff vindicirt, welches durch den Mißverstand des Begriffs von Schönheit und göttlicher Ruhe allzusehr verdrängt worden war. Schillern, der auch seit einigen Tagen hier ist, hatte von dieser Seite gedachter Aufsatz besonders gefallen, indem er selbst jetzt über Tragödie denkt und arbeitet, wo eben diese Punkte zur Sprache kommen. Um mich nun eben hierüber am freisten und vollständigsten zu erklären, und zu weiteren Gesprächen Gelegenheit zu geben, so wie auch besonders in Rücksicht unserer nächsten gemeinschaftlichen Arbeiten, schrieb ich die Blätter, die ich Ihnen nun zur Prüfung überschicke.

Sorgen Sie vor allen Dingen für Ihre Gesundheit in der vaterländischen Luft und strengen sich, besonders durch Schreiben, ja nicht an. Discouriren Sie sich Ihr Schema im Ganzen und rangiren Sie die Schätze Ihrer Collectaneen und Ihres Gedächtnisses; warten Sie alsdann die wir wieder zusammenkommen, da Sie die Beaumichsheit des Dictirens haben werden, indem ich einen Schreiber mitbringe, wodurch das Mechanische der Arbeit, welches für eine nicht ganz gesunde Person drückend ist, sehr erleichtert, ja gewissermaßen weggehoben wird.

Unser Herzog scheint sich auf seiner Reise zu gefallen, denn er läßt uns eine Woche nach der andern warten. Doch beunruhigt mich seine verspätete Ankunft, die ich erwarten muß, gegenwärtig nicht, indem ich einen Schreiber mitbringe, wodurch das Mechanische der Arbeit, welches für eine nicht ganz gesunde Person drückend ist, sehr erleichtert, ja gewissermaßen weggehoben wird.

Unser Herzog scheint sich auf seiner Reise zu gefallen, denn er läßt uns eine Woche nach der andern warten. Doch beunruhigt mich seine verspätete Ankunft, die ich erwarten muß, gegenwärtig nicht, indem ich Sie in Sicherheit weiß. Ich hoffe, Sie haben meinen Brief vom 7ten mit dem Anfange des Gedichtes richtig erhalten, und ich will es nunmehr so einrichten, daß ich alle Wochen etwas an Sie absende. Schreiben Sie mir, wenn es auch nur wenig ist, unter der Adresse meiner Mutter nach Frankfurt. Ich hoffe Ihnen bald meine Abreise von hier und meine Ankunft dort melden zu können und wünsche, daß Sie sich recht bald erholen möchten und daß ich die Freude habe, Sie, wo nicht völlig hergestellt, doch in einem recht leidlichen Zustande wieder zu finden. Leben Sie recht wohl, werthester Freund! Wie freue ich mich auf den Augenblick in welchem ich Sie wiedersehen werde, um durch ein vereintes Leben und für die bisherige Vereinzelung entschädigt zu sehen!

Schiller und die Humboldtsche grüßen, alles freut sich Ihrer Nähe und Besserung.

Heut über acht Tage will ich verschiedene Gerichte beilegen. Wir haben uns vereinigt in den diesjährigen Almanach mehrere Balladen zu geben und uns bei dieser Arbeit über Stoff und Behandlung dieser Dichtungsart selbst aufzuklären; ich hoffe, es sollen sich gute Resultate zeigen.

Humboldt's werden nun auch von Dresden nach Wien abgehen. Gerning, der noch immerfort bei jedem Anlaß Verse macht, ist über Regensburg eben dahin abgegangen. Beide Partien denken von jener Seite nach Italien vorzurücken; die Folge wird lehren wie weit sie kommen.

Die Herzogin Mutter ist nach Kissingen. Wieland lebt in Osmannstedt mit dem nothdürftigen Seidlitzertrupp. Fräulein von Imhoff entwickelt ein recht schönes poetisches Talent, sie hat einige allerliebste Sachen zum Almanach gegeben. Wir erwarten in diesen Tagen den jungen Stein von Breslau, der sich im Weltwesen recht schön ausbildet. Nun so hätten Sie denn auch einige Nachricht von dem Personal das einen Theil des Weimarischen Kreises ausmacht. Bei Ihrer jetzt größeren Nähe scheint es mir, als ob man Ihnen auch hiervon etwas sagen könne und müsse. Knebel ist nach Baireuth gegangen; er macht Miene in jenen Gegenden zu bleiben, nur fürchte ich, er wird nichts mehr am alten Platze finden; besonders ist Nürnberg, das er liebt, in dem jetzigen Augenblick ein trauriger Aufenthalt. Nochmals ein herzliches Lebewohl.

Weimar, den 21. Juli 1797.

Hier iſt, mein werther Freund, die dritte wöchentliche Sendung mit der ich Ihnen zugleich ankündigen kann: daß mein Koffer mit dem Poſtwagen heute früh nach Frankfurt abgegangen und daß alſo ſchon ein Theil von mir nach Ihnen zu in Bewegung iſt; der Körper wird nun auch wohl bald dem Geiſte und den Kleidern nachfolgen. Dießmal ſchicke ich Ihnen, damit Sie doch ja auch recht nordiſch empfangen werden, ein paar Balladen, bei denen ich wohl nicht zu ſagen brauche, daß die erſte von Schillern, die zweite von mir iſt. Sie werden daraus ſehen, daß wir, indem wir Ton und Stimmung dieſer Dichtart beizubehalten ſuchen, die Stoffe würdiger und mannichfaltiger zu wählen beſorgt ſind; nächſtens erhalten Sie noch mehr dergleichen.

Die Note von Böttiger über die zuſammenſchnürenden Schlangen in meiner Hypotheſe über Laokoon ſehr günſtig; er hatte, als er ſie ſchrieb, meine Abhandlung nicht geleſen.

Schiller war dieſe acht Tage bei mir, ziemlich geſund und ſehr munter und thätig; Ihrer iſt, ich darf wohl ſagen, in jeder Stunde gedacht worden.

Unſere Freundin Amelie hat ſich auch in der Dichtkunſt wunderſam ausgebildet und ſehr artige Sachen gemacht, die mit einiger Nachhülfe recht gut erſcheinen werden. Man merkt ihren Productionen ſehr deutlich die ſoliden Einſichten in eine andere Kunſt an, und wenn ſie in beiden fortfährt, ſo kann ſie auf einen bedeutenden Grad gelangen.

Heute nicht mehr. Nur noch den herzlichen Wunſch, daß Ihre Geſundheit ſich immer verbeſſern möge! Schicken Sie Ihre Briefe nur an meine Mutter.

Frankfurt.

Frankfurt, den 8. Auguſt 1797.

Zum erſtenmal habe ich die Reiſe aus Thüringen nach dem Mainſtrome durchaus bei Tage mit Ruhe und Bequemlichkeit gemacht, und das deutliche Bild der verſchiedenen Gegenden, ihre Charaktere und Uebergänge, war mir ſehr lebhaft und angenehm. In der Nähe von Erfurt war mir der Keſſel merkwürdig worin dieſe Stadt liegt. Es ſcheint ſich in der Urzeit gebildet zu haben, da noch Ebbe und Fluth hineriche und die Umgegend durch die Gera herauswirkte.

Der Moment, wegen der herannahenden Feldfrüchte, war ſehr bedeutend. In Thüringen ſtand alles zum ſchönſten, im Fuldaiſchen fanden wir die Mandeln auf dem Felde und zwiſchen Hanau und Frankfurt nur noch die Stoppeln; vom Wein verſpricht man ſich nicht viel, das Obſt iſt gut gerathen.

Wir waren von Weimar bis hier vier Tage unterwegs und haben von der heißen Jahreszeit wenig oder gar nicht gelitten. Die Gewitter kühlten Nachts und Morgens die Atmoſphäre aus, wir fuhren ſehr früh, die heißeſten Stunden des Tags fütterten wir, und wenn denn auch einige Stunden des Wegs bei warmer Tageszeit zurückgelegt wurden, ſo iſt doch meiſt auf den Höhen und in den Thälern wo Bäche fließen ein Luftzug.

So bin ich denn vergnügt und geſund am 1ten in Frankfurt angekommen und überlege in einer ruhigen und heitren Wohnung nun erſt, was es heiße in meinen Jahren in die Welt zu gehen. Zu früherer Zeit imponiren und verwirren uns die Gegenſtände mehr, weil wir ſie nicht beurtheilen noch zuſammenfaſſen können, aber wir werden doch mit ihnen leichter fertig, weil wir nur aufnehmen was in unſerm Wege liegt und rechts und links wenig achten. Später kennen wir die Dinge mehr, es intereſſirt uns deren eine größere Anzahl und wir würden uns gar übel befinden, wenn uns nicht Gemüthsruhe und Methode in dieſen Fällen zu Hülfe käme. Ich will nun alles, was mir in dieſen Tagen vorgekommen, ſo gut als möglich iſt zuſammenfaſſen, an Frankfurt ſelbſt als einer vielumfaſſenden Stadt meine Schemata probiren und mich dann zu einer weiteren Reiſe vorbereiten.

Sehr merkwürdig iſt mir aufgefallen wie es eigentlich mit dem Publicum einer großen Stadt beſchaffen iſt. Es lebt in einem beſtändigen Taumel von Erwerben und Verzehren, und das was wir Stimmung nennen, läßt ſich weder hervorbringen noch mittheilen; alle Vergnügungen, ſelbſt das Theater ſoll nur zerſtreuen, und die große Neigung des leſenden Publicums zu Journalen und Romanen entſteht eben daher, weil jene immer und dieſe meiſt Zerſtreuung in die Zerſtreuung bringen.

Ich glaube ſogar eine Art von Scheu gegen poetiſche Productionen, oder wenigſtens inſofern ſie poetiſch ſind, bemerkt zu haben, die mir aus eben dieſen Urſachen ganz natürlich vorkommt. Die Poeſie verlangt, ja gebietet Sammlung, ſie ſtellt den Menſchen wieder ſeinen Willen, ſie drängt ſich wiederholt auf und iſt in der breiten Welt (um nicht zu ſagen in der großen) ſo unbequem wie eine treue Liebhaberin.

Ich gewöhne mich nun, alles wie mir die Gegenſtände vorkommen und was ich über ſie denke aufzuſchreiben, ohne die genauere Beobachtung und das reifere Urtheil von mir zu fordern oder auch an einen künftigen Gebrauch zu denken. Wenn man den Weg einmal ganz zurückgelegt hat, ſo kann man mit beſſerer Ueberſicht das Vorräthige immer wieder als Stoff gebrauchen.

Das Theater habe ich einigemal beſucht und zu deſſen Beurtheilung mir auch einen methodiſchen Entwurf gemacht; indem ich ihn nun nach und nach auszufüllen ſuche, ſo iſt mir erſt recht aufgefallen: daß man eigentlich nur von fremden Ländern, wo man mit niemand in Verhältniß ſteht, eine leidliche Reiſebeſchreibung machen könnte. Ueber den Ort wo man gewöhnlich ſich aufhält wird niemand wagen etwas zu ſchreiben, es müßte denn von bloßer Aufzählung der vorhandenen Gegenſtände die Rede ſeyn: eben ſo geht es mit allem was uns noch die nächſte iſt, man fühlt erſt, daß es eine Imponderabilität wäre, wenn man auch ſein gerechteſtes, mäßigſtes Urtheil über die Dinge öffentlich ausſprechen wollte. Dieſe Betrachtungen führen auf artige Reſultate und zeigen mir den Weg der zu gehen iſt. So vergleiche ich z. B. jetzt das hieſige Theater mit dem Weimariſchen; habe ich noch das Stuttgarter geſehen, ſo läßt ſich vielleicht über die drei etwas Allgemeines ſagen, das bedeutend iſt und das ſich auch allenfalls öffentlich produciren läßt.

Den 8. Auguſt 1797.

In Frankfurt iſt alles thätig und lebhaft, und das vielfache Unglück ſcheint nur einen allgemeinen Leichtſinn bewirkt zu haben. Die Millionen Kriegscontributionen, die man im vorigen Jahre den vorgerungenen Franzoſen hingeben mußte, ſind ſo wie die Noth jener Augenblicke vergeſſen, und jedermann findet es äußerſt unbequem, daß er nun zu den Intereſſen und Abzahlungen auch das Seinige beitragen ſoll. Ein jeder beklagt ſich über die äußerſte Theurung, und ſähet doch ſorgfältig Geld auszugeben und den Luxus zu vermehren, über den er ſich beſchwert. Doch habe ich auch ſchon einige wunderliche und unerwartete Ausnahmen bemerken können.

Geſtern Abend entſtand auf einmal ein lebhafter Friedensruf, inwiefern er gegründet ſey, muß ſich bald zeigen.

Ich habe mich in dieſen wenigen Tagen ſchon viel

umgesehen, bin die Stadt umfahren und umgangen; außen und innen entsteht ein Gebäude nach dem andern, und der bessere und größere Geschmack läßt sich bemerken, obgleich auch hier mancher Rückschritt geschieht. Gestern war ich im Schweizerischen Hause, das auch inwendig viel Gutes enthält, besonders hat mir die Art der Fenster sehr wohl gefallen; ich werde ein kleines Modell davon an die Schloßbaucommission schicken.

Das hiesige Theater hat gute Subjecte, ist aber im Ganzen für eine so große Anstalt viel zu schwach besetzt; die Lücken, welche bei Ankunft der Franzosen entstanden, sind noch nicht wieder ausgefüllt. Auf den Sonntag wird Palmira gegeben, worauf ich sehr neugierig bin.

Ich lege eine Recension einiger Italiänischen Zeitungsblätter bei, die mich interessirt haben, weil sie einen Blick in jene Zustände thun lassen.

Italiänische Zeitungen.

Es liegen verschiedene Italiänische Zeitungen vor mir, über deren Charakter und Inhalt ich einiges zu sagen gedenke.

Die auswärtigen Nachrichten sämmtlich sind aus fremden Zeitungen übersetzt, ich bemerke also nur das Eigne der inländischen.

L'Osservatore Triestino No. 58. 21. Juli 1797. Ein sehr gut geschriebener Brief über die Besitznehmung von Cherso vom 10. Juli. Dann einiges von Zara. Die Anhänge sind wie unsere Beilagen und Wochenblätter.

Gazetta Universale No. 58. 22 Juli 1797. Firenz. Ein nachdrückliches Gesetz wegen Meldung des Ankommens, Bleibens und Abgehens der Fremden, im Florentinischen publicirt.

Notizie Universali No. 60. 28 Juli 1797. Roveredo. Ein Artikel aus Oesterreich macht auf die große bewaffnete Stärke des Kaisers aufmerksam.

Il Corriere Milanese No. 59. 24 Juli 1797. Die Italiänischen Angelegenheiten werden im republicanischen Sinne, aber mit großer Mäßigung, Freiheit und rhetorischer Stellung vorgetragen; es fällt einem dabei der Leidener Lüzac ein.

In einer Buchhändler-Nachricht ist ein Werk: Memorie Storiche del Professore Gio. Battista Rottondo nativo di Monza, nei Milanese, scritte da lui medesimo, angekündigt. Wahrscheinlich eine romanhafte Composition, durch welche man, so viel sich aus der Anzeige errathen läßt, den Revolutionisten in Italien Mäßigkeit rathen will.

Giornale Degli Uomini Liberi. Bergamo. 18. Juli 1797. No. 5. Lebhaft demokratisch, welches sich in der Bergamasken-Manier sehr lustig ausnimmt; denn wer lacht nicht wenn er lies't: Non si dee dedraudare il Popolo Sovrano Bergamasco di dargli notizia etc.

Für den Plan aber und die Absicht scheint das Blatt sehr zweckmäßig zu seyn, indem es hauptsächlich die Angelegenheiten der Stadt und des Bezirks behandelt.

No. 6. Die Aufhebung eines Klosters durch die Mehrheit der Mönchsstimmen wird begehrt, die aristokratische Partei verlangt unanimia.

Die Sprachwendungen haben etwas Originales und der ganze Ausdruck ist lebhaft, treu, naiv, so daß man den Harlekin im besten Sinne zu hören glaubt.

Il Patriota Bergamasco No. 17. 18. Juli 1797. Ein Compliment an die Bergamasker, daß ihre Nationalgarden bei dem großen Föderationsfest sich so ganz besonders ausgenommen haben: I Segni da esse manifestati di patriotismo e di giocondità attrassero la comune meraviglia, e loro meritarono il vanto de' piu energici republicani. Wenn man diese Stelle gehörig übersetzt, so wünschte man die Bergamasker bei dieser Gelegenheit mit ihrer giocondità gesehen zu haben. Den Nachrichten aus dem Kirchenstaat sucht man durch Worte die Schwadacher gedruckt sind, eine komische Tournure zu geben.

Ein Brief des Generals Buonaparte an den Astronomen Cagnoli in Verona, der bei den Unruhen viel gelitten und verloren hatte, soll den Gemüthern Beruhigung einflößen, da dem Manne Ersatz und Sicherheit versprochen wird.

No. 18 ist sehr merkwürdig; der Patriot beklagt sich daß nach der Revolution noch keine Revolution sey und daß gerade alles noch seinen alten aristokratischen Gang gehen wolle. Natürlicher Weise hat, wie überall, die liebe Gewohnheit nach den ersten lebhaften Bewegungen wieder ihr Recht behauptet und alles sucht sich wieder auf die Füße zu stellen; worüber sich denn der gute Patriot gar sehr beklagt.

Den 9. August 1797.

Das allgemeine Gespräch und Interesse ist heute die Feier des morgenden Tages, die in Weglar begangen werden soll; man erzählt Wunderdinge davon. Zwanzig Generale sollen derselben beiwohnen, von allen Regimentern sollen Truppen dazu gesammelt werden, militärische Evolutionen sollen geschehen; Gerüste sind aufgerichtet und was dergleichen mehr ist. Indessen fürchten die Einwohner bei dieser Gelegenheit böse Scenen; mehrere haben sich entfernt; man will heute Abend schon kanoniren gehört haben.

Bei alle dem lebt man hier in vollkommener Sicherheit und jeder treibt sein Handwerk eben als wenn nichts gewesen wäre; man hält den Frieden für gewiß und schmeichelt sich, daß der Congreß hier seyn werde, ob man gleich nicht weiß wo man die Gesandten unterbringen will. Wenn alles ruhig bleibt, so wird die nächste Messe über die Maßen voll und glänzend werden; es sind schon viele Quartiere bestellt und die Gastwirthe und andere Einwohner setzen unerhörte Preise auf ihre Zimmer.

Was mich betrifft, so sehe ich immer mehr ein daß jeder nur sein Handwerk eruthaft treiben und das übrige alles lustig nehmen soll. Ein paar Verse die ich zu machen habe interessiren mich jetzt mehr als viel wichtigere Dinge, auf die mir kein Einfluß gestattet ist, und wenn ein jeder das Gleiche thut, so wird es in der Stadt und im Hause wohl stehen. Die wenigen Tage die ich hier bin hat mich die Betrachtung so mancher Gegenstände schon sehr vergnügt und unterhalten, und ich habe für die nächste Zeit noch genug vor mir.

Ich will hernach unsern guten Meyer, der am Zürchersee angekommen ist, aufsuchen und, ehe ich meinen Rückweg antrete, noch irgend eine kleine Tour mit ihm machen. Nach Italien habe ich keine Lust, ich mag die Raupen und Chrysaliden der Freiheit nicht beobachten; weit lieber möchte ich die ausgekrochenen französischen Schmetterlinge sehen.

Gestern war ich bei Herrn von Schwarzkopf, der mit seiner jungen Frau auf einem Bethmannischen Gute wohnt; es liegt sehr angenehm eine starke halbe Stunde von der Stadt vor dem Eschenheimer Thore auf einer sanften Anhöhe, von der man vorwärts die Stadt und den ganzen Grund worin sie liegt und hinterwärts den Nidagrund bis an das Gebirg übersieht. Das Gut gehörte ehemals der Familie der von Riese und ist wegen der Steinbrüche bekannt, die sich in dem Bezirk desselben befinden. Der ganze Hügel besteht aus Basalt und der Feldbau wird in einem Erdreiche getrieben das aus Verwitterung dieser Gebirgsart sich gebildet hat; es ist auf der Höhe ein wenig steinig, aber Früchte

und Obſtbäume gedeihen vortrefflich. Bethmann's haben viel dazu gekauft und meine Mutter hat ihnen ein ſchönes Baumſtück, das unmittelbar daran ſtößt, abgelaſſen. — Die Fruchtbarkeit des herrlichen Grundes um Frankfurt und die Mannichfaltigkeit ſeiner Erzeugniſſe erregt Erſtaunen, und an den neuen Zäunen, Stacketen und Lufthäuſern, die ſich weit um die Stadt umher verbreiten, ſieht man, wie viel wohlhabende Leute in der letzten Zeit nach größern und kleinern Stücken eines fruchtbaren Bodens gegriffen haben. Das große Feld, worauf nur Gemüſe gebaut wird, gewährt in der jetzigen Jahrszeit einen ſehr angenehmen und mannichfaltigen Anblick. Ueberhaupt iſt die Lage, wie ich ſie an einem ſchönen Morgen vom Thurme wieder geſehen, ganz herrlich und zu einem heitern und ſinnlichen Genuſſe ausgeſtattet, deßwegen ſich die Menſchen auch ſo zeitig hier angeſiedelt und ausgebreitet haben. Merkwürdig war mir die frühe ſtädtiſche Cultur, da ich erfuhr, daß ſchon 1474 befohlen ward, die Schindeldächer wegzuthun, nachdem ſchon früher die Strohdächer abgeſchafft waren. Es läßt ſich denken, wie ein ſolches Beiſpiel in dreihundert Jahren auf die ganze Gegend gewirkt haben müſſe.

Frankfurt, den 14. Auguſt 1797.

Geſtern ſah ich die Oper Palmira, die im Ganzen genommen ſehr gut und anſtändig gegeben ward. Ich habe aber dabei vorzüglich die Freude gehabt einen Theil ganz vollkommen zu ſehen, nämlich die Decorationen. Sie ſind von einem Mailänder Fuentes, der ſich gegenwärtig hier befindet.

Bei der Theater-Architectur iſt die große Schwierigkeit, daß man die Grundſätze der ächten Baukunſt einſehen und von ihnen doch wieder zweckmäßig abweichen ſoll. Die Baukunſt im höhern Sinne ſoll ein ernſtes, dauerndes, feſtes Daſeyn ausdrücken, ſie kann ſich, ohne ſchwach zu werden, kaum aufs Anmuthige einlaſſen; aber auf dem Theater ſoll alles eine anmuthige Erſcheinung ſeyn. Die theatraliſche Baukunſt muß leicht, gezapft, mannichfaltig ſeyn, und ſie ſoll doch zugleich das Prächtige, Hohe, Edle darſtellen. Die Decorationen ſollen überhaupt, beſonders die Hintergründe, Tableaux machen. Der Decorateur muß noch einen Schritt weiter als der Landſchaftsmaler thun, der auch die Architectur nach ſeinem Bedürfniß zu modificiren weiß.

Die Decorationen zu Palmira geben Beiſpiele woraus man die Lehre der Theatermalerei abſtrahiren könnte. Es ſind ſechs Decorationen die auf einander in zwei Acten folgen, ohne daß eine wieder kommt; ſie ſind mit ſehr kluger Abwechslung und Gradation erfunden. Man ſieht ihnen an, daß der Meiſter alle Mittel der ernſthaften Baukunſt kennt; ſelbſt da, wo er baut wie man nicht bauen ſoll und würde, behält doch alles den Schein der Möglichkeit bei, und alle ſeine Conſtructionen gründen ſich auf den Begriff deſſen was im Wirklichen gefordert wird. Seine Zierrathen ſind ſehr reich, aber mit reinem Geſchmack angebracht und vertheilt; dieſen ſieht man die große Stuccaturſchule an, die ſich in Mailand befindet; und die man aus den Kupferſtich-Werken des Albertolli kann kennen lernen. Alle Proportionen gehen ins Schlanke, alle Figuren, Statuen, Basreliefs, gemalte Zuſchauer gleichfalls; aber die übermäßige Länge und die gewaltſamen Gebärden mancher Figuren ſind nicht Manier, ſondern die Nothwendigkeit und der Geſchmack haben ſie ſo gefordert. Das Colorit iſt untadelhaft und die Art zu malen äußerſt frei und beſtimmt. Alle die perſpectiviſchen Kunſtſtücke, alle die Reize der nach Directionspunkten gerichteten Maſſen zeigen ſich in dieſen Werken; die Theile ſind völlig deutlich und klar ohne hart zu ſeyn, und das Ganze hat die lobenswürdigſte Haltung. Man ſieht die Studien einer großen Schule und die Ueberlieferungen mehrerer Menſchenalter in den unendlichen Details, und man darf wohl ſagen, daß dieſe Kunſt hier auf dem höchſten Grade ſteht; nur ſchade daß der Mann ſo kränklich iſt, daß man an ſeinem Leben verzweifelt. Ich will ſehen, daß ich das, was ich hier nur flüchtig hingeworfen habe, beſſer zuſammenſtelle und ausführe.

Erſte Decoration.

Auf niedrigen, nicht zu ſtarken, alt-dorifchen blauen Säulen und ihren weißen Capitälen ruht ein weißes einfaches Geſims, deſſen mittlerer Theil der höchſte iſt, es konnte auch für einen eigens proportionirten Architrav gelten; von dieſem geht ein Tonnengewölb über das ganze Theater, das wegen ſeiner ungeheuern Höhe und Breite einen herrlichen Effect macht. Da das Tonnengewölbe von den Couliſſen nicht herüber laufen kann, ſo ſcheint es oben durch blaue Vorhänge bedeckt, auf dem Hintergrunde aber erſcheint es in ſeiner Vollkommenheit. Gerade wo das Gewölbe auf dem Geſimſe ruht ſind Basreliefs angebracht. Das übrige iſt mit einfachen Steinen gewölbt. Das Tonnengewölbe läuft auf ein Kreisgebäude aus, das ſich wieder im Kreuze an Tonnengewölbe anſchließt, wie die Art der neuern Kirchen iſt; nur trägt dieſe Rundung auf ihrem Kranze keine Kuppel, ſondern eine Galerie, über die man hinaus einen geſtirnten Himmel ſieht.

Schilderung einiger Perſonen des Frankfurter Theaters.

Frauen.

Demoiſ. Morelef. Frauenzimmerliche Mittelgröße, wohlgebaut, etwas ſtark von Gliedern, jung, natürliche Bewegungen, mit den Armen gewiſſe Geſten die nicht übel wären, wenn ſie nicht immer wieder kämen; ein zuſammengeſchnürtes Geſicht, lebhafte ſchwarze Augen; ein lächelndes Verziehen des Mundes verſtellt ſie oft; eine ſchöne und gut ausgebildete Stimme, im Dialog zu ſchnell; daher ſie die meiſten Rollen überhudelt.

Rollen. Erſte Liebhaberin in der Oper: Conſtanze, Pamina, die Müllerin.

•

Demoiſ. Boudet. Weibliche Mittelgeſtalt; gutes lebhaftes Betragen, raſche Gebärden. Gewiſſe natürliche Rollen ſpielt ſie gut, nur drücken ihre Mienen und Geſten zu oft Härte, Kälte, Stolz und Verachtung aus, wornach ſie unangenehm wird. Sie ſpricht deutlich und iſt überhaupt eine energiſche Natur.

Rollen. Maniere, naive; Margarethe in den Hugenotten. Einen Savoyarden.

•

Madame Aſchenbrenner. Nicht gar groß, ſonſt gut gebaut; ein artiges Geſicht, ſchwarze Augen. In Declamation und Gebärden hat ſie das weinerlich Ungeſpannte was man ſonſt für pathetiſch hielt. Sie tanzt gut; es hat aber dieſe Kunſt keine günſtige Wirkung auf ſie gehabt, indem ſie in Hang und Gebärden manierirt iſt.

Rollen. Affectuoſe, ſentimentale Liebhaberinnen; ſingt auch ein wenig. Cora in der Sonnenjungfrau. Opheliа in Hamlet.

•

Madame Bulla. Mittelgröße, etwas größer als Madame Aſchenbrenner, gute Geſtaltbildung; ihre Action ein wenig zu ruhig, der Ton ihrer Stimme ein wenig zu hell und ſcharf.

Rollen. Ehe Mütter, Frauen vom Stande, heitre humoristische Rollen; Elvira in Rolla's Tod. Die Frau in dem Ehepaar aus der Provinz. Fräulein von Sachau in der Entführung.

*

Madame Böttticher. Etwas über Mittelgröße, wohlgebaut, mäßig stark, angenehme Bildung; steht für ihre Carricaturrollen etwas zu gut aus.

Rollen. Carricaturen und was sich denen nähert: Oberhofmeisterin in Elise von Valberg. Frau Schmalheim. Frau Griesgram.

Männer.

Herr Brandt. Wohlgebaut, nicht angenehm gebildet, lebhafte schwarze Augen die er zu sehr rollt; sonore tiefe Stimme, gute Bewegungen.

Rollen. Helden. Würdige Alte: Rolla, Zaar. Seecapitän im Bruderzwist. Molai in den Tempelherren.

*

Herr Schröder. Mittelgröße, wohlgestaltet, gute jugendliche Gesichtsbildung, lebhafte Bewegung; singt baritono, im Dialog tiefe etwas schnarrende, heftige, rauhe Stimme.

Rollen. Erste Liebhaber in der Oper: Don Juan. Deserteur. Figurirende Rollen im Schauspiel. Fürst in Dienstpflicht. Philipp der Schöne in den Tempelherren.

*

Herr Lux. Gedrängte gut gebildete Mittelgestalt; weiß seine Kleidung und Gebärden nach den Rollen zu motiviren, hat einen guten doch nicht recht vollklingenden Baß; spielt zu sehr nach dem Souffleur.

Rollen. Erster Buffo in der Oper. Im Schauspiel ähnliche Rollen: Den Bedienten des Capitäns im Bruderzwist. Den Amtmann in der Aussteuer.

*

Herr Schlegel. Wohlgebaut, hat aber bei aller Beweglichkeit etwas Steifes. An der Bewegung seiner Beine sieht man, daß er ein Tänzer ist; singt als zweiter Baß noch gut genug. Es mag ihm an Geschmack und Gefühl fehlen, darum übertreibt er leicht.

Rollen. Zweite Buffo's auch z. B. Knicker, sodann Sarastro, und den Geist im Don Juan.

*

Herr Demmer. Gut gebaut, aufwärts etwas dicklicht, vorstehendes Gesicht, blond und blaue Augen; hat was Meckerndes in der Stimme und einen leidlichen Humor.

Rollen. Erste Liebhaber in der Oper: Tamino. Infant. Carricatur-Rollen: Stöpsel im Armuth und Edelsinn. Poseret im Spieler.

*

Herr Schmidt. Hager, alt, schwächlich, übertreibt; man bemerkt an ihm weder Naturell noch Geschmack.

Rollen. Schwache, verliebte, humoristische Alte: von Sachau in der Entführung, Brauchen im Räuschchen.

*

Herr Düprè. Ziemliche Größe, hager aber gut gebildet, starke Gesichtszüge; im Ganzen steif.

Rollen. Launige Rollen, Halb-Carricaturen, Bösewichter. Kerkermeister im Deserteur. Nossodei in den Tempelherren.

*

Herr Stentzsch. Jugendlich wohlgebildet. Figur und Wesen sind nicht durchgearbeitet, Sprache und Gebärden haben keinen Fluß; im Ganzen ist er nicht unangenehm, aber er läßt den Zuschauer völlig kalt.

Rollen. Erste Liebhaber, junge Helden: Ludwig der Springer. Hamlet. Bruder des Mädchen von Marienburg.

*

Herr Grüner. Von dessen Händeln mit der Königsberger Schauspieldirection im 3ten Stück des 3ten Bandes des Hamburger Theaterjournals von 1797 viel erzählt wird, spielte hier einige Gastrollen. Er hat Gewandtheit auf dem Theater und eine leichte Cultur, ist aber nicht mehr jung und hat kein günstiges Gesicht. Seine Sprache ist äußerst preußisch und auch sein Spiel (ich sah ihn als Sichel) hat eine gewisse automatische Gewandtheit; seine Stimme ist von keiner Bedeutung.

Frankfurt, den 15. August 1797.

Ueber den eigentlichen Zustand eines aufmerksamen Reisenden habe ich eigne Erfahrungen gemacht und eingesehen, worin sehr oft der Fehler der Reisebeschreibungen liegt. Man mag sich stellen wie man will, so steht man auf der Reise die Sache nur von Einer Seite, und übereilt sich im Urtheil; dagegen sieht man aber auch die Sache von dieser Seite lebhaft- und das Urtheil ist im gewissen Sinne richtig. Ich habe mir daher Acten gemacht, worin ich alle Arten von öffentlichen Papieren die mir jetzt begegnen: Zeitungen, Wochenblätter, Predigtanzüge, Verordnungen, Komödienzettel, Preiscourante einheften lasse und sodann auch sowohl das was ich sehe oder bemerke als auch mein augenblickliches Urtheil einschalte. Ich spreche nachher von diesen Dingen in Gesellschaft und bringe meine Meinung vor, da ich denn bald sehe, in wiefern ich gut unterrichtet bin, und in wiefern mein Urtheil mit dem Urtheil wohlunterrichteter Menschen übereintrift. Sodann nehme ich die neue Erfahrung und Belehrung auch wieder zu den Acten, und so gibt es Materialien, die mir künftig als Geschichte des Aeußern und Innern interessant genug bleiben müssen. Wenn ich bei meinen Vorkenntnissen und meiner Geistesgegenwärtheit Lust behalte dieses Handwerk eine Weile fortzusetzen, so kann ich eine große Masse zusammenbringen.

Ein paar poetische Stoffe bin ich schon gewahr geworden, die ich in einem feinen Herzen aufbewahren werde, und dann kann man niemals im ersten Augenblick wissen, was sich aus der rohen Erfahrung in der Folgezeit noch, als wahrer Gehalt aussondert.

Bei dem allem läugne ich nicht, daß mich mehrmals eine Sehnsucht nach dem Saalgrunde wieder angewandelt, und würde ich heute dahin versetzt, so würde ich gleich, ohne irgend einen Rückblick, etwas meinen Faust oder sonst ein poetisches Werk anfangen können.

Hier möchte ich mich nun an ein großes Stadtleben wieder gewöhnen, mich gewöhnen nicht mehr zu reisen, sondern auch auf der Reise zu leben; wenn mir nur dieses vom Schicksal nicht ganz versagt ist, denn ich fühle recht gut, daß meine Natur nur nach Sammlung und Stimmung strebt und an allem keinen Genuß hat was diese hindert. Hätte ich nicht an meinem Hermann und Dorothea ein Beispiel, daß die modernen Gegenstände, in einem gewissen Sinne genommen, so möchte ich von aller dieser empirischen Breite nichts mehr wissen.

Auf dem Theater, so wie ich auch wieder hier sehe, wäre in dem gegenwärtigen Augenblick manches zu thun, aber man müßte es leicht nehmen und in der Goziischen Manier tractiren; doch es ist in keinem Sinne der Mühe werth.

Meyer hat unsere Balladen sehr gut aufgenommen. Ich habe nun, weil ich von Weimar aus nach Stäfa wöchentlich Briefe an ihn schrieb, schon mehrere Briefe von ihm hier erhalten; es ist eine reine und treu fortschreitende Natur, unschätzbar in jedem Sinne. Ich will

niſchen des Friſi Verſuch über die gothiſche Baukunſt überſetzt worden. Der letzte Aufſatz betrift ein ſehr heterogene Materie, die deutſche Geſchichte. Als uns zuerſt dieſe Rubrik in die Augen fiel, glaubten wir, weil ſich die kritiſchen Wälder mit einem hiſtoriſchen Spaziergange ſchließen, ſo habe dieſer Schriftſteller, der Herdern in ſo vielen Stücken kopirt, auch ſo endigen wollen. Allein das Fragment iſt nicht von ihm, ſondern ein Geſchenk von Herrn Möſer, und wir müſſen geſtehen, daß es uns wichtiger als das ganze übrige Buch iſt. Wer noch nicht aus der Oſnabrückiſchen Geſchichte weiß, mit welchen philoſophiſchen Blicken Möſer die Geſchichte durchſchaut, wird hier erſtaunen. Es iſt hier der Plan zu einer Geſchichte von der Entſtehung unſrer Staatsverfaſſung.

Danzig.

Des Hrn. Marquis d'Argens kabbaliſtiſche Briefe oder philoſophiſcher kritiſcher Briefwechſel zwiſchen zween Kabbaliſten, verſchiedenen Elementargeiſtern und dem hölliſchen Aſtaroth, aus dem Franzöſiſchen, nach der neuſten Haager Ausgabe überſetzt; erſter Theil. S. 302. 8.

Der ſeelige (oder wie andere lieber ſagen) verſtorbene d'Argens pflegte ſeine freymüthigen Raiſonnemens bald Juden, bald Chineſern, bald Kabbaliſten in den Mund zu legen. Bey allen unphiloſophiſchen Plauderenen, und unnöthigen Wiederholungen, bey allen Nachläßigkeiten der Schreibart, gab er doch oft treffende Kritiken über die Sitten der Völker, und beſtritt muthig manche Vorurtheile. So ſind auch dieſe kabbaliſtiſchen Briefe reich an Satiren auf das Pabſtthum und die katholiſche (franzöſiſche) Kleriſey. Einige Obſcönitäten mengte er unſtreitig ein, um die Modeleſer zu locken. Die Ueberſetzung läßt ſich gut leſen.

Sub

nur eilen ihn wieder perſönlich habhaft zu werden, und ihn dann nicht wieder von mir laſſen.

Frankfurt, den 18. Auguſt 1797.

Ich beſuchte geſtern den Theatermaler, deſſen Werke mich ſo ſehr entzückt hatten, und fand einen kleinen, wohlgebildeten, ſtillen, verſtändigen, beſcheidenen Mann. Er iſt in Mailand geboren, heißt Duttos, und als ich ihm ſeine Arbeiten lobte, ſagte er mir: er ſey aus der Schule des Gonzaga, dem er, was er zu machen verſtehe, zu verdanken habe. Er ließ mich die Zeichnungen zu jenen Decorationen ſehen die, wie man erwarten kann, ſehr ſicher und charakteriſtiſch mit wenigen Federzügen gemacht und auf denen die Maſſen mit Tuſche leicht angegeben ſind. Er zeigte mir noch verſchiedene Entwürfe zu Decorationen die zunächſt gemalt werden ſollen, worunter einer zu einem gemeinen Zimmer mir beſonders wohlgedacht erſchien. Er ließ mich auch die Veränderungen bemerken, die zwiſchen den Zeichnungen und den ausgeführten Decorationen zu Palmira ſich fanden. Es iſt eine Freude einen Künſtler zu ſehen der ſeiner Sache ſo gewiß iſt, ſeine Kunſt ſo genau kennt, ſo gut weiß was ſie leiſten und was ſie wirken kann. Er entſchuldigte verſchiedenes das er an ſeinen Arbeiten ſelbſt nicht billigte, durch die Forderungen des Poeten und des Schauſpielers, die nicht immer mit den Geſetzen der guten Decoration in Einſtimmung zu bringen ſeyen.

Bei Gelegenheit der Farbengebung, da bemerkt wurde, daß das Violette bei Nacht grau ausſähe, ſagte er: daß er deßhalb das Violette, um ein gewiſſes leuchtendes und durchſichtiges Grau hervorzubringen, anwende. Ferner, wie viel auf die Beleuchtung der Decorationen ankomme.

Es ward bemerkt welch eine große Praktik nöthig ſey, um mit Sicherheit einer kühnen Manier die Farben aufzuſetzen, und es kam nicht ohne Lächeln zur Sprache, daß es Menſchen gebe, die von einem Studium, wodurch man zur Gewißheit gelangt, ſo wenig Begriff haben, daß ſie die ſchnelle und leichte Methode des Meiſters für nichts achten; vielmehr denjenigen rühmen, der ſich bei der Arbeit beſinnt und ändert und corrigirt. Man ſieht die Freiheit des Meiſters für Willkür und zufällige Arbeit an.

Frankfurt, den 19. Auguſt 1797.

Wenn man Frankfurt durchwandert und die öffentlichen Anſtalten ſieht, ſo drängt ſich einem der Gedanke auf: daß die Stadt in frühern Zeiten von Menſchen müſſe regiert geweſen ſeyn, die keinen liberalen Begriff von öffentlicher Verwaltung, keine Luſt an Einrichtung zu beſſerer Bequemlichkeit des bürgerlichen Lebens gehabt, ſondern die vielmehr nur ſo nothdürftig hineingeriten und alles gehen ließen wie es konnte. Man hat aber bei dieſer Betrachtung alle Urſache billig zu ſeyn. Wenn man bedenkt was das heißen will, bis nur die nächſten Bedürfniſſe einer Bürgergemeinde, die ſich in trüben Zeiten zufällig zuſammen findet, nach und nach befriedigt, bis für ihre Sicherheit geſorgt, und bis ihr nur das Leben, indem ſie ſich zuſammenfindet und vermehrt, möglich und leidlich gemacht wird; ſo ſieht man daß die Vorgeſetzten zu thun genug haben, um nur von einem Tag zum andern mit Rath und Wirkung anzulangen. Mißſtände, wie das Ueberhauen der Häuſer, die krummen Anlagen der Straßen, wo jener nur ſein Plätzchen und ſeine Bequemlichkeit im Auge hatte, fallen in einem dunklen gewerbvollen Zuſtande nicht auf, und den düſtern Zuſtand der Gemüther kann man an den düſtern Kirchen und an den dunklen und traurigen Klöſtern jener Zeit am beſten erkennen. Das Gewerb iſt ſo ängſtlich und emſig, daß es ſich nicht nahe genug an einander drängen kann; der Krämer liebt die engen Straßen, als wenn er den Käufer mit Händen greifen wollte. So ſind alle die alten Städte gebaut, außer welche gänzlich umgeſchaffen worden.

Die großen alten öffentlichen Gebäude ſind Werke der Geiſtlichkeit und zeugen von ihrem Einfluß und erhöhteren Sinn. Der Dom mit ſeinem Thurm iſt ein großes Unternehmen; die übrigen Klöſter, in Abſicht auf den Raum den ſie einſchließen, ſowohl als in Abſicht auf ihre Gebäude, ſind bedeutende Werke und Beſitzthümer. Alles dieſes iſt durch den Geiſt einer dunklen Frömmigkeit und Wohlthätigkeit zuſammengebracht und errichtet. Die Höfe und ehemaligen Burgen der Adeligen nehmen auch einen großen Raum ein, und man ſieht in den Gegenden wo dieſe geiſtlichen und weltlichen Beſitzungen ſtehen, wie ſie anfangs gleichſam als Inſeln dalagen und die Bürger ſich nur nothdürftig dran herumbauten.

Die Fleiſchbänke ſind das Häßlichſte was vielleicht dieſer Art ſich in der Welt befindet; ſie ſind auf keine Weiſe zu verbeſſern, weil der Fleiſcher ſeine Waaren, ſo wie ein anderer Krämer, unten im Hauſe hat. Dieſe Häuſer ſtehen auf einem Klumpen beiſammen und ſind mehr durch Gänge als Gäßchen getrennt.

Der Markt iſt klein und muß ſich durch die benachbarten Straßen bis auf den Römerberg ausdehnen. Verlegung deſſelben auf den Hirſchgraben zu Meßzeit.

Das Rathhaus ſcheint früher ein großes Kaufhaus und Waarenlager geweſen zu ſeyn, wie es auch noch in ſeinen Gewölben für die Meſſe einen dunklen und dem Verkäufer fehlerhafte Waaren günſtigen Ort gewährt.

Die Häuſer baute man in frühern Zeiten, um Raum zu gewinnen, in jenem Stockwerke über. Doch ſind die Straßen im Ganzen gut angelegt, welches aber wohl dem Zufall zuzuſchreiben iſt; denn ſie gehen entweder mit dem Ufer parallel, oder es ſind Straßen, welche dieſe durchkreuzen und noch dem Lande zu gehen. Um das Ganze lief halbmondförmig ein Wall und Graben, der nachher angefüllt wurde; doch auch in der neuen Stadt iſt nichts Regelmäßiges und auf einander Paſſendes. Die Zeile geht krumm, nach der Richtung des alten Grabens, und die großen Plätze der neuen Stadt iſt man nur dem Umwerfe des Raums zu jener Zeit ſchuldig. Die Feſtungswerke hat die Nothwendigkeit hervorgebracht, und man kann faſt ſagen, daß die Mainbrücke das einzige ſchöne und einer ſo großen Stadt würdige Monument und der frühern Zeit ſey; auch iſt die Hauptwache anſtändig gebaut und gut gelegen.

Es würde intereſſant ſeyn die Darſtellung der verſchiedenen Epochen der Aufklärung, Aufſicht und Wirkſamkeit in Abſicht ſolcher öffentlichen Anſtalten zu verſuchen; die Geſchichte der Waſſerleitungen, Cloaken, des Pflaſters mehr auseinander zu ſetzen, und auf die Zeit und vorzüglichen Menſchen, welche gewirkt, aufmerkſam zu ſeyn.

Schon früher wurde feſtgeſetzt, daß jemand der ein neues Haus baut, nur in dem erſten Stock überhangen dürfe. Schon durch dieſen Schritt war viel gewonnen. Mehrere ſchöne Häuſer entſtanden; das Auge gewöhnte ſich nach und nach ans Senkrechte, und nunmehr ſind viele hölzerne Häuſer auch ſenkrecht aufgebaut. Was man aber den Gebäuden bis auf den neuſten Zeitpunkt, und überhaupt manchem andern anſieht, iſt: daß die Stadt niemals einen Verkehr mit Italien gehabt hat. Alles was Gutes dieſer Art ſich findet iſt aus Frankreich hergenommen.

Eine Hauptepoche macht denn nun zuletzt das Schweizerſche Haus auf der Zeile, das in einem ächten, ſoliden und großen italiäniſchen Style gebaut iſt und vielleicht

lange das einzige bleiben wird. Denn obgleich noch einige von dieser Art sind gebaut worden, so hatten doch die Baumeister nicht Talent genug mit dem ersten zu wetteifern, sondern sie verfielen, indem sie nur nicht eben dasselbe machen wollten, auf falsche Wege, und wenn es so fortgeht, so ist der Geschmack, nachdem ein einziges Haus nach richtigen Grundsätzen aufgestellt worden, schon wieder im Sinken.

Die beiden neuen reformirten Bethäuser sind in einem mittlern, nicht so strengen und ernsten, aber doch richtigen und heitern Geschmack gebaut und, bis auf wenige Mißgriffe in Nebendingen, durchaus lobenswerth.

Die neuerbaute Lutherische Hauptkirche giebt leider viel zu denken. Sie ist als Gebäude nicht verwerflich, ob sie gleich im allermodernsten Sinne gebaut ist; allein da kein Platz in der Stadt weder wirklich noch denkbar ist, auf dem sie eigentlich stehen könnte und sollte, so hat man wohl den größten Fehler begangen, daß man zu einem solchen Platz eine solche Form wählte. Die Kirche sollte von allen Seiten zu sehen seyn, man sollte sie in großer Entfernung umgehen können, und sie sticht zwischen Gebäuden die ihrer Natur und Kostbarkeit wegen unbeweglich sind und die man schwerlich wird abbrechen lassen. Sie verlangt um sich herum einen großen Raum und steht an einem Orte wo der Raum äußerst kostbar ist. Um sie her ist das größte Gedränge und Bewegung der Messe, und es ist nicht daran gedacht wie auch irgend nur ein Laden stattfinden könnte. Man wird also wenigstens in der Meßzeit hölzerne Boden an sie hinanschieben müssen, die vielleicht mit der Zeit unbeweglich werden, wie man an der Katharinenkirche noch sieht und ehemals um den Münster von Straßburg sah.

Nirgends wäre vielleicht ein schönerer Fall gewesen, in welchem man die Alten höchst zweckmäßig hätte nachahmen können, die, wenn sie einen Tempel mitten in ein lebhaftes Quartier setzen wollten, das Heiligthum durch eine Mauer vom Gemeinen absonderten, dem Gebäude einen würdigen Vorhof gaben und es nur von dieser Seite sehen ließen. Ein solcher Vorhof wäre hier möglich gewesen, dessen Raum für die Kutschen, dessen Arkaden zu Bequemlichkeit der Fußgänger und zugleich, im Fall der Messe, zum Ort des schönsten Verkehrs gedient hätte.

Es wäre ein philanthropisches Unternehmen, das freilich in diesem Falle von keinem Nutzen mehr seyn könnte, vielleicht aber bei künftigen Unternehmungen wirken würde, wenn man noch selbst jetzt hinterdrein Pläne und Risse von dem was hätte geschehen sollen, darlegte; denn da eine öffentliche Anstalt so viel Tadel ertragen muß: wie man es nicht hätte machen sollen, so ist es wenigstens billiger, wenn man zu zeigen übernimmt: wie man es anders hätte machen sollen. Doch ist vielleicht überhaupt keine Zeit mehr Kirchen und Paläste zu bauen, wenigstens würde ich in beiden Fällen immer rathen: die Gemeinden in anständige Bethäuser und die großen Familien in bequeme und heitere Stadt- und Landhäuser zu theilen, und beides geschieht ja in unsern Tagen schon gewissermaßen von selbst.

Was die Bürgerhäuser betrifft, so würde ich überhaupt rathen: der italiänischen Manier nicht weiter zu folgen und selbst mit steinernen Gebäuden sparsamer zu seyn. Häuser deren erster Stock von Steinen, das übrige von Holz ist wie mehrere jetzt sehr anständig gebaut sind, halte ich in jedem Sinn für Frankfurt für die schicklichsten; sie sind überhaupt trockner, die Zimmer werden größer und lustiger. Der Frankfurter, wie überhaupt der Nordländer, liebt viele Fenster und heitere Stuben, die bei einer Façade im höhern Geschmack nicht stattfinden können. Dann ist auch zu bedenken, daß ein steinernes, einem Palast ähnliches, kostbares Haus nicht so leicht seinen Besitzer verändert, als ein anderes das für mehr denn einen Bewohner eingerichtet ist. Der Frankfurter, bei dem alles Waare ist, sollte sein Haus niemals anders als Waare betrachten. Ich würde daher vielmehr rathen: auf die innere Einrichtung aufmerksam zu seyn, und hierin die Leipziger Bauart nachzunahmen, wo in einem Hause mehrere Familien wohnen können, ohne in dem mindesten Verhältniß zusammen zu stehen. Es ist aber sonderbar! noch jetzt baut der Mann, der bestimmt zum Vermiethen baut, in Absicht auf Anlegung der Treppen, der offenen Vorsäle u. s. w. noch eben so als jener, der vor Zeiten sein Haus, um es allein zu bewohnen, eingerichtet; und so muß z. B. der Miethmann eines Stockwerks, wenn er ausgeht, dafür sorgen, daß ein Halbdutzend Thüren verschlossen werden. So mächtig ist die Gewohnheit und so selten das Urtheil.

Die verschiedenen Epochen in denen öffentliche heitere Anstalten z. B. die Allee um die Stadt angelegt ward, und wie der öffentliche Geist mit dem Privatgeist sich verband, wodurch ganz allein ein ächtes städtisches Wesen hervorgebracht wird, wären näher zu betrachten. Die Erbauung des Schauspielhauses, die Pflasterung des Platzes vor demselben, die Anfüllung der Pferdeschwemme auf dem Roßmarkt, und vor allem das unschätzbare Unternehmen der neuen Straße an der Brücke wäre zu erwähnen, welches denen die es angaben, anfingen, beförderten und, gebe der Himmel! in seinem ganzen Umfange ausführen werden, zur bleibenden Ehre gereichen wird.

In früheren Zeiten das Abtragen der alten Pforten nicht zu vergessen.

Ueber die Judengasse, das Aufbauen des abgebrannten Theils und ihre etwaige Erweiterung nach den Graben zu wäre zu denken und darüber auch allenfalls ein Gedanke zu äußern.

Eines ist zwar nicht auffallend, jedoch einem aufmerksamen Beobachter nicht verborgen, daß alles was öffentliche Anstalt ist in diesem Augenblicke still steht, dagegen sich die Einzelnen unglaublich rühren und ihre Geschäfte fördern. Leider deutet diese Erscheinung auf ein Verhältniß das nicht mit Augen gesehen werden kann, auf die Sorge und Enge in welcher sich die Vorsteher des gemeinen Wesens befinden: wie die durch den Krieg ihnen aufgedrängte Schuldenlast getragen und mit der Zeit vermindert werden soll; indeß der Einzelne sich wenig um dieses allgemeine Uebel bekümmert und nur seinen Privatvortheil lebhaft zu fördern bemüht ist.

Die Hauptursache von den in früherer Zeit vernachlässigten öffentlichen Anstalten ist wohl eben im Sinne der Unabhängigkeit der einzelnen Glieder, Handwerke und dann weiter in fortdauernden Streitigkeiten und Anmaßungen der Klöster, Familien, Stiftungen u. s. w. zu suchen, ja in den von einer gewissen Seite lobenswürdigen Widerstrebungen der Bürgerschaft. Dadurch ward aber der Rath, er mochte sich betragen wie er wollte, immer gehindert, und indem man über Befugnisse stritt, konnte ein gewisser liberaler Sinn des allgemein Vortheilhaften nicht stattfinden.

Es wäre vielleicht eine für die gegenwärtige Zeit interessante Untersuchung, darzustellen: wie das Volk den Regenten, die nicht ganz absolut regierten, von jeher das Leben und Regiment sauer gemacht. Es wäre dieses keineswegs eine aristokratische Schrift, denn eben jetzt leiden alle Vorsteher der Republiken an diesen Hindernissen.

Ich habe in diesen Tagen darüber nachgedacht wie spät sich ein Zug von Liberalität und Uebersicht eben über das städtische Wesen in Frankfurt manifestiren konnte.

Was wäre nicht eine Straße die vom Liebenfrauenberg auf die Zeile durchgegangen wäre, für eine Wohlthat fürs Publikum gewesen! Eine Sache, die in frühern Zeiten mit sehr geringen Kosten ja mit Vortheil abzuthun war.

Frankfurt, den 19. August 1797.

Die französische Revolution mit ihre Wirkung sieht man hier viel näher und unmittelbarer, weil sie so große und wichtige Folgen auch für diese Stadt gehabt hat, und weil man mit der Nation in so vielfacher Verbindung steht. Bei uns sieht man Paris immer nur in einer Ferne, daß es wie ein blauer Berg aussieht, an dem das Auge wenig erkennt, dafür aber auch Imagination und Leidenschaft desto wirksamer seyn kann. Hier unterscheidet man schon die einzelnen Theile und Localfarben.

Von dem großen Spiel, das die Zeit her hier getrieben worden, hört man überall reden. Es gehört diese Seuche mit unter die Begleiter des Kriegs, denn sie verbreitet sich am gewaltsamsten zu den Zeiten, wenn großes Glück und Unglück auf der allgemeinen Wagschale liegt; wenn die Glücksgüter ungewiß werden, wenn der Gang der öffentlichen Angelegenheiten schnellen Gewinnst und Verlust auch für Particuliers erwarten läßt. Es ist fast in allen Wirthshäusern gespielt worden, außer im Rothen Hause. Die eine Bank hat für einen Monat, nur fürs Zimmer, 70 Carolin bezahlt. Einige Banquiers haben Frühstück und Abendessen aufs ausländigste für die Pointeurs auftragen lassen. Jetzt da man nach und nach von Seiten des Raths diesem Uebel zu steuern sucht, denken die Liebhaber auf andere Ausswege. Auf dem Sandhofe, auf deutschherrischem Grund und Boden, hat man eine kostbare Anstalt einer neuen Wirthschaft errichtet, die gestern mit 130 Couverts eröffnet worden. Die Meubles sind auf der Herzoglich Zweibrückischen Auction, so wie die ganze Einrichtung überhaupt sehr elegant seyn soll. Dabei ist alles zuletzt aufs Spielen angesehen.

Das Hauptinteresse sollte eigentlich gegenwärtig für die Frankfurter die Wiederbezahlung ihrer Kriegsschulden und die einstweilige Verinteressirung derselben seyn; da aber die Gefahr vorbei ist, haben wenige Lust thätig mitzuwirken. Der Rath ist hierüber in einer unangenehmen Lage: er und der wackere Theil der Bürger, der sein baares Geld, sein Silbergeschirr, seine Münzcabinette und was sonst noch des edlen Metalls vorräthig war, freiwillig hingab, hat nicht allein damals hierdurch und durch die persönlichen Leiden der weggeführten Greisel die Stadt und den egoistischen flüchtigen Theil der Reichen vertreten und gerettet; sondern ist auch gutmüthig genug gewesen, für die nicht Schutzverwandten, als die Stifter, Klöster und deutschen Orten u. s. w. die Contributionen in der Masse mitzutragen. Da es nun zum Ersatz kommen soll, so existirt weder ein Inventorium, noch ein Mittel, wodurch man eine so große Summe, als zu dem Interesse- und dem Amortisations-Fonds nöthig ist, beibringen könnte. Der bisherige Schatzungsfuß ist schon für den ordinären Zustand völlig unpassend, geschweige für einen außerordentlichen Fall: jede Art von neuer Abgabe drückt irgend wohin, und unter den hundert und mehr Menschen die mitzusprechen haben, findet sich immer ein und der andere der die Last von seiner Seite wegwälzen will. Die Vorschläge des Raths sind an das bürgerliche Collegium gegangen; ich fürchte aber sehr, daß man nicht einig werden wird und daß, wenn man einig wäre, der Reichshofrath doch wieder anders sentiren würde. Indessen hettelt man von Gutwilligen Beiträge, die künftig berechnet werden, und, wenn man bei erfolgender Repartition zu viel gegeben hat, verinteressirt werden sollen, einstweilen zusammen, weil die Interessen doch bezahlt werden müssen. Ich wünsche daß ich mich irre, aber ich fürchte, daß diese Angelegenheit so leicht nicht in Ordnung kommen wird.

Für einen Reisenden geziemt sich ein skeptischer Realism; was noch idealistisch an mir ist wird in einem Schatullchen, wohlverschlossen, mitgeführt wie jenes Indische Pygmäenweibchen. Sie werden also von dieser Seite Gemüth mit mir haben. Wahrscheinlich werde ich jenes Reisegeschichtchen auf der Reise zusammenschreiben können. Uebrigens will ich erst ein paar Monate abwarten. Denn obgleich in der Empirie fast alles einzeln unangenehm auf mich wirkt, so thut doch das Ganze sehr wohl, wenn man endlich zum Bewußtseyn seiner eigenen Besonnenheit kommt.

Ich denke etwa in acht Tagen weiter zu gehen und mich bei dem herrlichen Wetter, das sich nun bald in den ächten mäßigen Zustand des Nachsommers setzen wird, durch die schöne Bergstraße, das wohlbebaute gute Schwaben nach der Schweiz zu begeben, um auch einen Theil dieses einzigen Landes mit wieder zu vergegenwärtigen.

Frankfurt, den 20. August 1797.

Die hiesige Stadt mit ihrer Beweglichkeit und den Schauspielen verschiedener Art, die sich täglich erneuern, so wie die mannichfaltige Gesellschaft, geben eine gar gute und angenehme Unterhaltung; ein Jeder hat zu erzählen wie es ihm in jenen gefährlichen und kritischen Tagen ergangen, wobei denn manche lustige und abenteuerliche Geschichten vorkommen. Am liebsten aber höre ich diejenigen Personen sprechen, die ihrer Geschäfte und Verhältnisse wegen vielen der Hauptpersonen des gegenwärtigen Kriegsdrama's näher gekommen, auch besonders mit den Franzosen mancherlei zu schaffen gehabt, und den Betrugen dieses sonderbaren Volkes von mehr als Einer Seite kennen gelernt haben. Einige Details und Resultate verdienen aufgezeichnet zu werden.

Der Franzos ist nicht einen Augenblick still, er geht, schwätzt, springt, pfeift, singt und macht durchaus einen solchen Lärm, daß man in einer Stadt oder in einem Dorfe immer eine größere Anzahl zu sehen glaubt, als sich drinn befinden; anstatt daß der Oesterreicher still, ruhig und ohne Aeußerung irgend einer Leidenschaft, gerade vor sich hinlebt. Wenn man ihre Sprache nicht versteht, werden sie unwillig, sie scheinen diese Forderung an die ganze Welt zu machen; sie erlauben sich alsdann manches um sich selbst ihre Bedürfnisse zu verschaffen; weiß man aber mit ihnen zu reden und sie zu behandeln, so pflegen sie sich sogleich als Hans einlass und setzen sehr selten Unart oder Brutalität fort. Dagegen ergibt man von ihnen manche Erpressungsgeschichten unter allerlei Vorwänden, wovon verschiedene lustig genug sind. So sollen sie an einem Ort, wo Cavallerie gelegen, beim Abzuge verlangt haben, daß man ihnen den Mist bezahle. Als man sich dessen geweigert, setzten sie so viel Wagen in Requisition als nöthig waren, um diesen Mist nach Frankreich zu führen; da man sich denn natürlich entschloß lieber ihr erstes Verlangen zu befriedigen. An einigen andern Orten behauptet man: der abreisende General lasse sich jederzeit bestehlen, um wegen Ersatz des Verlustes noch zuletzt von dem Orte eine Auflage fordern zu können. Bei einer Mahlzeit sind ihre Forderungen so bestimmt und umständlich, daß sogar die Zahnstocher nicht vergessen werden. Besonders ist jetzt der gemeine Mann, obgleich er gemästet wird, sehr aufs Geld begierig, weil

er kein erhält, und er sucht daher auch von seiner Seite etwas mit Zagon zu erpressen und zu erschleichen. So hält z. C. auf dem Wege nach den Bädern jeder angestellte Posten die Reisenden an, untersucht die Päße und ersinnt alle erdenklichen Schwierigkeiten, die man durch ein kleines Trinkgeld gar leicht hebt; man kommt aber auch, wenn man nur Zeit verlieren und sich mit ihnen herum disputiren will, endlich ohne Geld durch. Als Einquartierung in der Stadt haben sie sowohl das erste als zweitemal gutes Leb, dagegen waren ihre Requisitionen unendlich und oft lächerlich, da sie wie Kinder, oder wahre Naturmenschen, alles was sie sahen zu haben wünschten.

In den Kanzleien ihrer Generale wird die große Ordnung und Thätigkeit gerühmt, so auch der Gemeingeist ihrer Soldaten und die lebhafte Richtung aller nach Einem Zweck. Ihre Generale, obgleich meist junge Leute, sind ernsthaft und verschlossen, gebieterisch gegen ihre Untergebenen und in manchen Fällen derbig und grob gegen Landsleute und Fremde. Sie haben den Duell für abgeschafft erklärt, weil eine Probe der Tapferkeit, bei Leuten die so oft Gelegenheit hätten sie abzulegen, auf eine solche Weise nicht nöthig sey. Zu Wiesbaden forderte ein Trierischer Officier einen französischen General heraus, dieser ließ ihn sogleich arretiren und über die Gränze bringen.

Aus diesen wenigen Zügen läßt sich doch gleich übersehen, daß in Armeen von dieser Art eine ganz eigene Energie und eine sonderbare Kraft wirken müsse, und daß eine solche Nation in mehr als Einem Sinne furchtbar sey.

Die Stadt kann von Glück sagen daß sie nicht wieder in ihre Hände gekommen ist, weil sonst der Requisitionen, ungeachtet des Friedens, kein Ende gewesen wäre. Die Dörfer in denen sie liegen werden alle ruinirt, jede Gemeinde ist verschuldet und in den Wochenblättern stehen mehrere, welche Capitalien suchen; dadurch ist auch die Theurung in der Stadt sehr groß. Ich werde ehestens eine Liste der verschiedenen Preise überschicken. Ein Hase z. B. kostet 2 Gulden und ist doch für dieses Geld nicht einmal zu haben.

Frankfurt, den 21. August 1797.

Es liegen drei Bataillons des Regiments Manfredini hier, unter denen sich, wie man an gar mancherlei Symptomen bemerken kann, sehr viel Recruten befinden. Die Leute sind fast durchaus von einerlei Größe, eine kleine aber derbe und wohlgebaute Art. Verwundersam ist die Gleichheit der Größe, aber noch mehr die Aehnlichkeit der Gesichter; es sind, so viel ich weiß, Böhmen. Sie haben meist lang geschlitzte kleine Augen, die etwas nach der ganzen Physiognomie zurück, aber nicht tief liegen; enggefaßte Stirnen, kurze Nasen, die doch keine Stumpfnasen sind, mit breiten, scharf eingeschnittenen Nasenflügeln; die Oberwange ist etwas stark und nach der Seite stehend, der Mund lang, die Mittellinie fast ganz grad, die Lippen flach, bei Vielen hat der Mund einen verständig ruhigen Ausdruck; die Hinterköpfe scheinen klein, wenigstens macht das kleine und enge Gasquet das Ansehen. Sie sind knapp und gut gekleidet, ein lebendiger grüner Busch von allerlei täglich frischem Laub auf dem Gasquete giebt ein gutes Ansehen, wenn sie defiliren sind. Sie machen die Handgriffe, so weit ich sie auf der Parade gesehen, rasch und gut; am Defiliren und Marschiren allein spürt man mitunter das Recrutenhafte. Uebrigens sind sie sowohl einzeln als im Ganzen rubig und gesetzt.

Die Franzosen dagegen, die manchmal einzeln in der Stadt erscheinen, sind gerade das Gegentheil. Wenn die Kleidung der Oesterreicher bloß aus dem Nothwendigen und Nützlichen zusammengesetzt ist, so ist die der Franzosen reichlich, überflüssig, ja beinahe wunderlich und seltsam. Lange blaue Beinkleider sind knapp am Fuße, an deren Seite unzählige Knöpfe auf rothen Streifen sich zeigen; die Weste ist verschieden, der blaue lange Rock hat einen weißen, artigen Vorstoß; der große Hut, der in der Quere aufgesetzt wird, ist mit sehr langen Litzen aufgeheftet, und entweder mit dem freifarbigen Büschel oder mit einem brennend rothen Federbusch geziert; ihr Gang und Betragen ist sehr sicher und freimüthig, doch durchaus ernsthaft und gefaßt, wie es sich in einer fremden noch nicht ganz befreundeten Stadt geziemt. Unter denen, die ich sah, waren keine kleinern, und eher große als mittelgroße.

Noch etwas von den Franzosen und ihrem Betragen.

Frankfurt, den 23. August 1797.

Als bei Custine's Einfall der General Neuwinger die Thore von Sachsenhausen besetzen ließ, hatten die Truppen kaum ihre Tornister abgelegt, als sie sogleich ihre Angeln hervorrafften und die Fische aus dem Stadtgraben herausfischten.

In den Dorfschaften, die sie noch jetzt besetzen, findet man unter den Officieren sehr verständige, mäßige und gesittete Leute, die Gemeinen aber haben nicht einen Augenblick Ruh', und fechten besonders sehr viel in den Scheunen. Sie haben bei ihren Compagnien und Regimentern Fechtmeister, und es kam vor kurzem darüber, welcher der beste Fechtmeister sey, unter seinen Schülern zu großen Mißhelligkeiten. Es scheint im Kleinen wie im Großen: wenn der Franzose Ruhe nach Außen hat, so ist der häusliche Krieg unvermeidlich.

Von Frankfurt nach Heidelberg.

Den 25. August 1797.

Bei neblichtem, bedecktem, aber angenehmem Wetter früh nach 7 Uhr von Frankfurt ab. Hinter der Warte war mir ein Kletterer merkwürdig, der mit Hülfe eines Strickes und zweier Eisen an den Schuhen auf die starken und hohen Buchen stieg. Auf der Chaussee von Sprendlingen bis Langen findet sich viel Basalt, der sehr häufig in dieser Nach erhobenen Gegend brechen muß; weiterhin sandiges, flaches Land, viel Feldbau, aber mager. Ich sah seit Neapel zum erstenmal wieder die Kinder auf der Straße die Pferde-Excremente in Körbchen sammeln.

Um 12 in Darmstadt, wo wir in einer Viertelstunde expedirt wurden. Auf der Chaussee finden sich nun Steine des Grundgebirges: Sienite, Porphyre, Thonschiefer und andere Steinarten dieser Epoche. Darmstadt hat eine artige Lage vor dem Gebirge, und ist wahrscheinlich durch die Fortsetzung des Wegs aus der Bergstraße nach Frankfurt in frühern Zeiten entstanden. In der Gegend von Jechenbach liegen sandige Hügel, gleichsam alte Dünen, gegen den Rhein vor, und hinterwärts gegen das Gebirg ist eine kleine Vertiefung wo sehr schöner Feldbau getrieben wird. Bis Zwingenberg bleibt der Melibokus sichtbar, und das schöne wohlbebaute Thal dauert fort. Die Weinberge fangen an sich über die Hügel hin an das Gebirge anzubreiten. In der Gegend von Heppenheim ist man mit der Ernte wohl zufrieden. Zwei schöne Ochsen, die ich beim Postmeister sah, hatte er im Frühjahr für 23 Carolin gekauft, jetzt würden sie für 18 zu haben seyn. Die Kühe sind im Preise nicht gefallen. Wegen Pferdemangel fuhren wir erst halb sechs von Heppenheim weiter. Beim Purpurlichte des Abends waren die Schatten,

besonders auf dem grünen Grase, wundersam smaragdgrün. Man passirt zum erstenmal wieder ein Wasser von einiger Bedeutung, die Weschnitz, die bei Gewittern sehr stark anschwillt. Schöne Lage von Weinheim. Abends bald zehn Uhr erreichten wir Heidelberg und kehrten, da der goldene Hecht besetzt war, in den drei Königen ein.

Heidelberg, den 26. August 1797.

Ich sah Heidelberg an einem völlig klaren Morgen, der durch eine angenehme Luft zugleich kühl und erquicklich war. Die Stadt in ihrer Lage und mit ihrer ganzen Umgebung hat, man darf sagen etwas Ideales, das man sich erst recht deutlich machen kann, wenn man mit der Landschaftsmalerei bekannt ist, und wenn man weiß, was denkende Künstler und der Natur genommen und in die Natur hineingelegt haben. Ich ging in Erinnerung früherer Zeiten über die schöne Brücke und am rechten Ufer des Neckars hinauf. Etwas weiter oben, wenn man zurückblickt, hat man die Stadt und die ganze Lage in ihrem schönsten Verhältnisse vor sich. Sie ist in der Länge auf einem schmalen Raum zwischen den Bergen und dem Flusse gebaut, das obere Thor schließt sich unmittelbar an die Felsen an, an deren Fuß die Landstraße nach Neckargemünd nur die nöthige Breite hat. Ueber dem Thore steht das alte verfallene Schloß in seinen großen und ernsten Halbruinen. Den Weg hinauf bezeichnet, durch Blume und Büsche blickend, eine Straße kleiner Häuser, die einen sehr angenehmen Anblick gewährt, indem man die Verbindung des alten Schlosses und der Stadt bewohnt und belebt sieht. Darunter zeigt sich die Masse einer wohlgebauten Kirche und so weiter die Stadt mit ihren Häusern und Thürmen, über die sich ein völlig bewachsener Berg erhebt, höher als der Schloßberg, indem er in großen Partieen den rothen Felsen, aus dem er besteht, sehen läßt. Wirft man den Blick auf den Fluß hinaufwärts, so sieht man einen großen Theil des Wassers zu Gunsten einer Mühle, die gleich unter dem untern Thore liegt, zu einer schönen Fläche gestemmt, indessen der übrige Strom über abgerundete Granitbuhke in dieser Jahreszeit seicht dahin und nach der Brücke zufließt, welche, im ächten guten Sinne gebaut, dem Ganzen eine edle Würde verleiht, besonders in den Augen desjenigen, der sich noch der alten hölzernen Brücke erinnert. Die Statue des Kurfürsten, die hier mit doppeltem Rechte steht, so wie die Statue der Minerva von der andern Seite, wünscht man um einen Bogen weiter nach der Mitte zu, wo sie am Anfang der horizontalen Brücke, um so viel höher, sich viel besser und freier in der Luft zeigen würden. Allein bei näherer Betrachtung der Construction möchte sich finden, daß die starken Pfeiler, auf welchen die Statuen stehen, hier zur Festigkeit der Brücke nöthig sind; da denn die Schönheit wie billig der Nothwendigkeit weichen mußte.

Der Granit, der an dem Wege herausſteht, machte mir mit seinen Feldspathkrystallen einen angenehmen Eindruck. Wenn man diese Steinarten an so ganz entfernten Orten gekannt hat und wiederfindet, so geben sie uns eine erfreuliche Andeutung des stillen und großen Verhältnisses der Grundlagen unserer bewohnten Welt gegen einander. Daß der Granit noch so ganz kurz an einer großen Plaine hervorſpringt, und spätere Gebirgsarten im Rücken hat, ist ein Fall, der mehr vorkommt; besonders ist der von der Rheinstraße angekommen schon dem Bruchen und den obengenannten ungeheuren Granitfelsen, die so weit vorliegen, finden sich verschiedene Arten Porphyre, Kieselschiefer u. s. w. Doch ich kehre vom rauhen Harz in diese heitere Gegend gern und geschwind zurück, und sehe durch diesen Granit eine schöne Straße gebahnt; ich sehe hohe Mauern aufgeführt, um das Erdreich der untersten Weinberge zusammenzuhalten, die sich auf dieser rechten Seite des Flusses, den Berg hinauf, gegen die Sonne gelehnt, verbreiten.

Ich ging in die Stadt zurück, eine Freundin zu besuchen, und sodann zum Oberthore hinaus. Hier hat die Lage und Gegend keinen malerischen, aber einen sehr natürlich schönen Anblick. Gegenüber sieht man nun die hohen gutgebauten Weinberge, an deren Mauer man erst hinging, in ihrer ganzen Ausdehnung. Die kleinen Häuser darin machen mit ihren Lauben sehr artige Partieen, und es sind einige, die als die schönsten malerischen Studien gelten könnten. Die Sonne machte Licht und Schatten, so wie die Farben deutlich; wenige Wolken stiegen auf.

Die Brücke zeigt sich von hier aus in einer Schönheit, wie vielleicht keine Brücke der Welt; durch die Bogen sieht man den Neckar nach den flachen Rheingegenden fließen, und über ihr die lichtblauen Gebirge jenseits des Rheins in der Ferne. An der rechten Seite schließt ein bewachsener Fels mit röthlichen Seiten, der sich mit der Region der Weinberge verbindet, die Aussicht.

Gegen Abend ging ich mit Demoiselle Delf nach der Plaine, zuerst an den Weinbergen hin, dann auf die große Chaussee herunter, bis dahin, wo man Rohrbach sehen kann. Hier wird die Lage von Heidelberg doppelt interessant, da man die wohlgebauten Weinberge im Rücken, die herrliche fruchtbare Plaine bis gegen den Rhein, und dann die überrheinischen blauen Gebirge in ihrer ganzen Reihe vor sich steht. Abends besuchten wir Frau von Cathcart, und ihre Tochter, zwei sehr gebildete und würdige Personen, die im Elsaß und Zweibrücken großen Beruf erlitten. Sie empfahl mir ihren Sohn, der gegenwärtig in Jena studirt.

Heidelberg, den 28. August 1797.

An der Table d'hôte waren gute Bemerkungen zu machen; eine Gesellschaft österreichischer Officiere, theils von der Armee, theils von der Verpflegung, gewöhnliche Gäste, unterhielten sich heiter und in ihren verschiedenen Verhältnissen des Alters und der Grade ganz artig.

Sie lasen in einem Briefe, worin einem neuen Escadron-Chef von einem humoristischen Cameraden und Untergebenen zu seiner neuen Stelle Glück gewünscht wird; unter andern sehr leidlichen Bonmots war mir das einbrücklichste:

„Officiere und Gemeine gratuliren sich, endlich und den Klauen der Demoiselle Rosine erlöst zu sein.“ Andere brachten gelegentlich Eigenheiten und Unerträglichkeiten verschiedener Chefs aus eigener Erfahrung zur Sprache. Einer fand grüne Schabracken mit rothen Borten bei seiner Escadron und erklärte diese Farben für ganz abscheulich; er befahl also in Gefolg dieses Geschmacks-Urtheils sogleich, daß man rothe Schabracken mit grünen Borten anschaffen solle. Eben so befahl er auch, daß die Officiere Hals- und Hosen-Schnallen völlig überein tragen sollten, und daß der Obrist alle Monate genau darnach zu sehen habe.

Ueberhaupt bemerkte ich, daß sie sämmtlich sehr geschickt und sogar mit Geist und Verwegenheit, mit mehr oder weniger Geschmack, die richtige und komische Seite der Sachen auffanden; doch zuletzt war das Sonderbare, daß ein einziges vernünftiges Wort die ganze Gesellschaft aus der Fassung brachte. Einer erzählte nämlich von dem Einschlagen eines Gewitters, und sagte bezüglich auf den alten Aberglauben: daß so ein Haus eben immer abbrenne. Einer von den Freunden, der, wie ich

wohl nachher merkte, ein wenig in Naturwissenschaften gepfuscht haben mochte, versetzte sogleich: „Ja, wenn es nicht geblüht wird!“ worin er zwar ganz recht hatte, allein zugleich zu vielem Hin- und Widerreden Anlaß gab, bei dem der ganze Diskurs in Confusion gerieth, unangenehm wurde und zuletzt sich in ein allgemeines Stillschweigen verlor.

Unter andern fixirten sie auch einen Charakter, der wohl irgendwo zu brauchen wäre: Ein schweigender, allenfalls trocken humoristischer Mensch, der aber, wenn er erzählt und schwört, gewiß eine Lüge sagt, für aber ohne Zweifel selbst glaubt.

Geschichten vom General W. und seinem Sohne, der im Elsaß zuerst zu plündern und zu verheeren anfing. Ueberhaupt von der seltsamen Constitution der Armee: ein Wunsch des Gemeinen nach Krieg, des Officiers nach Frieden.

Von Heidelberg über Heilbronn und Ludwigsburg nach Stuttgart.

Sinsheim, den 27. August 1797.

Aus Heidelberg um 6 Uhr, an einem kühlen und heitern Morgen. Der Weg geht am linken Ufer des Neckars hinaus zwischen Granitfelsen und Nußbäumen. Drüben liegt ein Stift und Spital sehr anmuthig. Rechts am Wege stehen kleine Häuser mit ihren Besitzungen, die sich den Berg hinauf erstrecken. Ueber dem Wasser, am Ende der Weinbergshöhe, die sich von Heidelberg heraufzieht, liegt Ziegelhausen. Es liegen sich neue Gebirge und Thäler an; man fährt durch Schlierbach. Ueber dem Wasser steht man Sandsteinfelsen in horizontalen Lagen, diesseits am linken Ufer Frucht- und Wein-Bau. Man fährt an Sandsteinfelsen vorbei; es zeigt sich über dem Wasser eine schöne, sanft ablaufende, wohlgebaute Erdspitze, um die der Neckar herumkommt. Der Blick auf Neckar-Gemünd ist sehr schön, die Gegend erweitert sich und ist fruchtbar.

Neckar-Gemünd ist eine artige, reinliche Stadt. Das obere Thor ist neu und gut gebaut, ein scheinbarer Zollgatter schließt den obern Halbzirkel. Man hat hier den Neckar verlassen; man findet Maulbeerbäume, dann neben einer geraden Chaussee durch ein sanftes nicht breites Thal, an beiden Seiten Feld-, Obst- und Garten-Bau; die gleichen Höhen sind an beiden Seiten mit Wald bedeckt; man sieht kein Wasser. Der Wald verliert sich, die Höhen werden mannichfaltiger; man findet nur Fruchtbau, die Gegend sieht einer thüringischen ähnlich.

Wiesenbach, sauberes Dorf, alles mit Ziegeln gedeckt. Die Männer tragen blaue Röcke und mit gewirkten Blumen gezierte weiße Westen. Hier fließt wenig Wasser. Der Hafer war eben geschnitten und das Feld fast leer. Der Boden ist lehmig, der Weg geht bergauf, man sieht wenig Bäume, die Wege sind leidlich repairt.

Mauer, liegt freundlich; eine artige Pappelallee führt vom Dorfe nach einem Lusthause. Die Weiber haben eine katholische nicht unangenehme Bildung; die Männer sind höflich, keine Spur von Rohheit; man bemerkt eher eine sittliche Stille. Hinter dem Orte findet man eine Allee von Kirschbäumen an der Chaussee, die durch frachte Wiesen erhöht durchgeht; sie wird mit Kalkstein gebessert.

Meckesheim liegt artig an einem Kalksteinhügel, der mit Wein bebaut ist; es hat Wiesen und Feldbau.

Jndenhausen, auf Lehmhügeln; guter Fruchtbau an der rechten Seite, linke Wiesen und anmuthige waldige Hügel.

Hoffenheim; von da geht eine schöne alte Pappelallee bis Sinsheim, wo wir ein Viertel nach 10 Uhr ankamen, und in den drei Königen einkehrten.

Sinsheim hat das Ansehen eines nach der Landesart heitern Landstädtchens. Das gut angelegte Pflaster ist nach dem Kriege nicht repairirt worden. Ich bemerkte eine Anstalt, die ich in dem sehr reinlichen Neckar-Gemünd auch schon, doch in einem sehr viel geringern Grade, gesehen hatte: daß nämlich Mist und Gassenkoth mehr oder weniger an die Häuser angedrückt war. Der Hauptweg in der Mitte, die Gossen an beiden Seiten, und die Pflasterwege vor den Häusern bleiben dadurch ziemlich rein. Der Bürger, der gelegentlich seinen Dung auf die Felder schaffen will, ist nicht durch eine allzu ängstliche Polizei genaält, und wenn er dem Unrath sich häufen läßt, so muß er ihn unter seinem Fenstern dulden; das Publicum aber ist auf der Straße wenig oder gar nicht incommodirt.

Sinsheim hat schöne Wiesen und Felder, viel Kleebau, und die Stallfütterung ist hier allgemein. Sie haben auch von der Viehseuche viel gelitten, die noch in der Nachbarschaft grassirt. Die Gemeine hat das Recht, zusammen tausend Schafe zu halten, welches mit einer Anzahl Wiesen, diese zu übernutzen, verpachtet ist. Die Schafe werden auf Stoppeln und Brache getrieben. Sobald das Grummet von den Wiesen ist, kommt erst das Rindvieh drauf; die Schafe nicht eher als bis es gefroren hat.

Es ist eine Administration hier, welche die ehemaligen Kirchgüter verwaltet, an denen Katholiken und Lutheraner in gewissen Proportionen Theil nehmen.

Ein Klafter Holz, 6 Fuß breit, 6 Fuß hoch, und die Scheite 4 Fuß lang, kostet bis aus Haus 18 fl., das Pfund Butter kostet gegenwärtig 30 Kreuzer, in Heidelberg 48 Kreuzer.

Um 2 Uhr von Sinsheim ab. Draußen links liegt ein artiges Kloster; eine alte schöne Pappelallee begleitet die Straße. Vorwärts und weiter rechts sieht man an einem schönen Wiesengrund Rohrbach und Steinfurt liegen, durch welche man nachher durchkommt. Die Pappeln dauern fort; wo sie auf der Höhe aufhören, fangen Kirschbäume an, die aber traurig stehen. Der Feldbau ist auf den Höhen und den sanften Gründen wie bisher; der Weg fängt aufzuwärts. Die Kirschbäume zeigen sich schöner gewachsen. Kalkstein in schmalen horizontalen, sehr zerklüfteten Schichten. Ueber der Höhe gehen die Pappeln wieder an.

Kirchard. Der Weg geht wieder auf- und absteigend. Der horizontale Kalk dauert fort. Gerade Chausseen und schöner Fruchtbau bis

Fürfeld. Geringer Landbau. Weiter dauern die Fruchthäume fort. Auf dieser ganzen Fahrt sieht man wenig oder gar kein Wasser. Man erblickt nun die Berge des Neckarthals.

Kirchhausen liegt zwischen anmuthigen Gärten und Baumanlagen; dahinter ist eine schöne Aussicht nach den Gebirgen des Neckars; man kommt durch ein artiges Wäldchen und durch eine Pappelallee bis

Frankenbach. Die Kirchhügel an der Chaussee erleichtern sehr die Erhaltung derselben. Schöne Pappelallee bis Heilbronn, die sie und da wahrscheinlich vom Fuhrwerk im Kriege gelitten hat und deren baldige Recruirung nach dem Frieden jeder Reisende zum Vergnügen seiner Nachfolger wünschen muß. Ueberhaupt sind von Heidelberg hierher die Chausseen meist mit mehr oder weniger Sorgfalt gebessert.

Abends um 6 Uhr erreichten wir Heilbronn und stiegen in der Sonne, einem schönen und, wenn er fertig seyn wird, bequemen Gasthofe ab.

Heilbronn, den 28. August 1787.

Wenn man sich einen günstigen Begriff von Heilbronn machen will, so muß man um die Stadt gehen. Die Mauern und Gräben sind ein wichtiges Denkmal der vorigen Zeit. Die Gräben sind sehr tief und fast bis herauf gemauert, die Mauern hoch, und aus Quaderstücken gut gefugt und in den neuern Zeiten genau verstrichen. Die Steine waren als Rustica gehauen, doch sind die Vorsprünge jetzt meistens verwittert. Das geringe Bewürfniß von altern Defension kann man hier recht sehen. Hier ist bloß auf Tiefe und Höhe gerechnet, die freilich kein Mensch leicht übersteigen wird; aber die Mauer geht in geraden Linien und die Thürme springen nicht einmal vor, so daß kein Theil der Mauer von der Seite vertheidigt ist. Man sieht recht, daß man das Sturmlaufen bei der Anlage dieses großen Werks für unmöglich gehalten hat, denn jede Schießscharte vertheidigt eigentlich gerade aus nur sich selbst. Die Thürme sind viereckt und hoch, unten an der Mauer her geht ein gemauerter bedeckter Weg. Die Thürme an den Thoren springen vor, und es sind daselbst die nöthigen Außenwerke angebracht; nirgends ist ein Versuch einer Befestigung nach neuer Art sichtbar. Unterhalb des bedeckten Wegs und an dessen Stelle sind an einigen Orten Baumschulen und andere Pflanzungen angelegt.

Eine schöne Allee führt um den größten Theil des Grabens. Sie besteht aus Linden und Castanien, die als Gewölbe gehauen und gezogen sind; die Gärten stoßen gleich daran als größere und kleinere Besitzungen.

Die Stadt ist ihrer glücklichen Lage, ihrer schönen und fruchtbaren Gegend nach, auf Garten-, Frucht- und Wein-Bau gegründet, und man sieht wie sie zu einer gewissen Zeit der Unruhe sich entschließen mußte, die sämmtlichen Bewohner, sowohl die gewerbetreibenden als ackerbauenden, in ihre Mauern einzuschließen. Da sie ziemlich auf der Plaine liegt, sind ihre Straßen nicht ängstlich, aber meist alt mit überhängenden Giebeln. Auf die Straße gehen große hölzerne Rinnen, die das Wasser über die Seitenwege, welche an den Häusern her größtentheils erhöht großpflastert sind, hinweg führen. Die Hauptstraßen sind meistens rein; aber die kleineren, besonders nach den Mauern zu, scheinen hauptsächlich von Gärtnern und Ackerleuten bewohnt zu seyn. Die Straße dient jedem kleinen Hausbesitzer zum Misthof; Ställe und Scheune, alles ist vor, jedoch nur klein und von jedem einzelnen Besitzer zusammengedrängt. Ein einziges großes steinernes Gebäude, zu Aufbewahrung der Frucht, bemerkte ich, das einen reichen Besitzer ankündigte. Man sieht nicht wie an andern Orten verschiedene Epochen der Bauart, besonders keine Armulation, die solche Epochen mit sich führen. Ein einziges Gebäude zeichnet sich aus, das durch die Bildsäule des Aesculaps und durch die Basreliefs von zwei Einhörnern sich als Apotheke ankündigt. Noch einige neue kleinere, aber ganz schlichte Häuser finden sich auch; das übrige ist alles von altem Schlag, doch wird sich das Gasthaus der Sonne durch einen Sprung, wenn es fertig ist, auszeichnen. Es ist ganz von Stein und im guten, wenn schon nicht im besten Geschmack, ungefähr wie das Saraginische auf dem Kornmarkt zu Frankfurt. Das Untergeschoß hat recht wohnbare Mezzanines, darüber folgen noch zwei Geschosse. Die Zimmer, so weit sie fertig, sind geschmackvoll und sehr artig mit französischem Papier ausgeschmückt.

Was öffentliche Gemeindeanstalten betrifft, so scheint man in einer sehr frühen Zeit mit Mäßigkeit darauf bedacht gewesen zu seyn. Die alten Kirchen sind nicht groß, von außen einfach und ohne Zierrath. Der Markt mäßig, das Rathhaus nicht groß, aber schicklich. Die Fleischbänke, ein ovales, ringsum frei auf Säulen stehendes, mit einer hölzernen Decke bedecktes Gebäude. Sie sind wenigstens viel löblicher als die Frankfurter, scheinen aber für die gegenwärtige Zeit zu klein, oder aus sonst einer Ursache verlassen. Ich fand wenig Fleischer darin; hingegen haben die Metzger an ihren in der Stadt zerstreuten Häusern ihre Waare aufgelegt und aufgehängt; ein böser und unreinlicher Mißbrauch. Das weiße Brod ist hier sehr schön. Männer und Frauenzimmer gehen ordentlich, aber nicht sehr modisch gekleidet. Es werden keine Juden hier geliitten. Eine Beschreibung oder Plan konnte ich von Heilbronn nicht erhalten.

Was ich aus dem Erzählten und andern Symptomen durch das bloße Ansehen schließen kann, ist: daß die Stadt durch den Grund und Boden, den sie besitzt, mehr als durch etwas Anderes wohlhabend ist; daß die Glücksgüter ziemlich gleich ausgetheilt sind; daß jeder still in seinem Einzelnen vor sich hinlebt, ohne gerade viel auf seine Umgebungen und aufs Aeußere verwenden zu wollen; daß die Stadt übrigens eine gute Gewerbsnahrung, aber keinen ausehnlichen Handel hat; daß sie auf gemeine bürgerliche Gleichheit fundirt ist; daß weder Geistlichkeit noch Obrigkeit in frühern Zeiten großen Fuß in der Stadt gefaßt hatten; daß das öffentliche Wesen in frühern Zeiten reich und mächtig war, und daß es bis jetzt noch an einer guten mäßigen Verwaltung nicht fehlen mag. Der Umstand, daß der neuerbaute Gasthof auf einmal über alle Stufen der Architektur wegsprang, mag ein Zeugniß seyn, wie viel die Bürgerclasse in diesen Zeiten gewonnen hat.

Die Menschen sind durchaus höflich und zeigen in ihrem Betragen eine gute, natürliche, stille, bürgerliche Denkart.

Die Mägde sind meist schöne stark und fein gebildete Mädchen und geben einen Begriff von der Bildung des Landvolks; sie gehen aber meistentheils schmutzig, weil sie mit zu dem Feldbau der Familien gebraucht werden.

Der Neckar ist oberhalb und unterhalb der Stadt zum Behufe verschiedener Mühlen durch Wehre gehemmt; die Schiffahrt von unten herauf geht also nur bis hierher, wo angeladen werden muß; man lade oberhalb wieder ein und kann bis Kannstadt fahren. Diese Schiffe tragen bei hohem Wasser ungefähr 800 Centner, auch wird hier viel ausgeladen und weiter ins Land hinein zur Achse transportirt.

Vor dem Thor steht ein großes Gebäude, das ehemals ein Waisenhaus war; die Waisen sind aber gegenwärtig nach den bekannten Beispielen auf Dörfer vertheilt.

Das Wirthshausgebäude ist von einem Zweibrücker Baumeister, der sich in Paris aufgehalten, gebaut, und von ihm sowohl das Ganze als das Einzelne angegeben. Daß die Handwerker ihn nicht völlig verstanden, sieht man am Einzelnen.

An den Fensterscheiben fand ich eine Sonderbarkeit. Es sind länglich viereckte Tafeln, die in der Quere stehen und unten eingehogen sind, so daß man von dem Fenster und dem Rahmen etwas abnehmen müßte. Der Hausherr sagte mir nur, daß der Glaser sich nach den Tafeln habe richten müssen; er glaubt daß sie sich, wenn sie noch biegsam sind, so werfen. Ich kann auch nichts Zweckmäßiges darin finden. Uebrigens ist es Lothrer Glas.

An der Wirthstafel speis'te außer der Hausfamilie noch der Oberamtmann von Möckmühl und die Seinen.

Abends um 6 Uhr fuhr ich mit dem Bruder des Wirths auf den Wartberg. Es ist, weil Heilbronn in der Tiefe liegt, eigentlich die Warte und dient anstatt

eines Hauptthurms. Die wesentliche Einrichtung oben abre ist eine Glocke, wodurch den Ackerienten und besonders Weingärtnern ihre Feierstunde angekündigt wird. Der Thurm liegt ohngefähr eine halbe Stunde von der Stadt auf einer mit buschigem Holz oben bewachsenen Höhe, an deren Fuß Weinberge sich hinunterziehen. In der Nähe des Thurmes steht ein artiges Gebäude mit einem großen Saale und einigen Nebenzimmern, wo die Woche einigemal getanzt wird. Wir fanden eben die Sonne als eine blutrothe Scheibe in einem wahren Sciroceo-Duft rechts von Wimpfen untergehen. Der Neckar schlängelt sich ruhig durch die Gegend, die von beiden Seiten des Flusses sanft aufsteigt. Heilbronn liegt am Flusse und das Erdreich erhöht sich nach und nach bis gegen die Hügel in Norden und Nord-Osten. Alles was man übersieht ist fruchtbar; das Nächste sind Weinberge, und die Stadt selbst liegt in einer großen grünen Masse von Gärten. Der Anblick erweckt das Gefühl von einem ruhigen, breiten, hinreichenden Genuß. Es sollen 12,000 Morgen Weinberge um die Stadt liegen; die Gärten sind sehr theuer, so daß wohl 1500 fl. für einen Morgen gegeben werden.

Ich hatte sehr schönes Vieh gesehen und fragte darnach. Man sagte mir, daß vor dem Kriege 3000 Stück in der Stadt gewesen, die man aber aus Sorge vor der Viehseuche nach und nach abgeschafft und erst wieder herbeischaffen werde; eine Kuh könne immer 12 bis 16 Carolin kosten und werth seyn; viele halten sie auf Stallfütterung; geringe Leute haben Gelegenheit sie auf die Weide zu schicken, wozu die Gemeinde schöne Wiesen besitzt.

Ich fragte nach dem Bauwesen. Der Stadtrath hat es vor dem Krieg sehr zu befördern gesucht; besonders wird der Bürgermeister gerühmt, der schöne Kenntnisse besessen und sich dieses Theils sehr angenommen. Vor dem Kriege hat man von Seiten der Stadt demjenigen, der nach Vorschrift von Stein baute, die Steine umsonst angefahren und ihm leicht verzinslichen Vorschuß gegeben. Was diese Vorsorge gefruchtet und warum sich die Bauluft nicht mehr ausgebreitet, verdient einer nähern Untersuchung.

Die Obrigkeit besteht aus lauter Protestanten und Stuttrten. Sie scheint sehr gut Haus zu halten, denn sie hat die bisherigen Kriegslasten ohne Aufborgung oder neue Auflagen bestritten. Einer Contribution der Franzosen ist sie glücklich entgangen. Sie war auf 140,000 Gulden angesetzt, die auch schon parat lagen. Jetzt werden alle Vorspanne, welche die Oesterreicher verlangen, aus dem Aerarium bezahlt und die Bürger verdienen dabei. Das beste Zeichen einer guten Wirthschaft ist, daß die Stadt fortfährt Grundstücke zu kaufen, besonders von fremden Besitzern in der Nachbarschaft. Hätten die Reichsstädte in früherer Zeit diesen großen Grundzug von den Klöstern gelernt, so hätten sie sich sehr erweitern und zum Theil manchen Verdruß ersparen können, wenn sie fremde Besitzer mitunter in ihr Territorium einkaufen ließen.

Die Stadt hat eine Schneidemühle mit dem Rechte, allein Bauholz und Bretter zu verkaufen. Diese Befugniß sind auf dreißig Jahre verpachtet. Der Einwohner kann zwar von einem vorbeifahrenden Flößer auch kaufen, muß aber dem Monopolisten einen Batzen vom Gulden abgeben, so wie der Flößer diesem auch eine Abgabe bezahlen muß.

Da nun der Pachter, indem er Holz im Großen kauft und selbst flößt, das Holz so wohlfeil als der Flößer geben kann, so kann er sich einen guten Vortheil machen. Dagegen wird er, wenn er es zu hoch treiben wollte, wieder durch die Concurrenz des Flößers balancirt. Unter diesen Umständen scheint also nicht, wie ich anfangs glaubte, diese Art von bedingtem Alleinhandel dem Bauen hinderlich zu seyn.

Was die Abgaben betrift, so sollen die Grundstücke sehr gering, das baare Vermögen hingegen und die Capitalien hoch belegt seyn.

Bei Erzählung von der Warte habe ich einer artigen alten Einrichtung zu erwähnen vergessen. Oben auf dem Thurm steht ein hohler mit Kupferblech beschlagener, großer Knopf, der zwölf bis sechzehn Personen zur Noth fassen könnte. Diesen konnte man ehemals mannshoch in die Höhe winden und eben so unmittelbar wieder auf das Dach herablassen. So lange der Knopf in der Höhe stand, mußten die Arbeiter ihr Tagewerk verrichten; sobald er niedergelassen ward, war Mittagsruhe oder Feierabend. Seiner Größe wegen konnte man ihn überall erkennen, und dieses dauernde sichtbare Zeichen war zuverlässiger als das Zeichen der Glocke, das doch verhört werden kann. Schade daß dieses Denkmal alter Simplicität außer Gebrauch gekommen ist.

In dem Hinfahren sah ich auch Weinberg liegen, nach dem man wohl wie Bürger thut, fragen muß, da es sehr zwischen Hügel hineingedrückt ist, am Fuße des Berges, auf dem das, durch Frauentreue berühmte, jetzt zerstörte Schloß liegt, dessen Ruinen ich denn auch, wie billig, begrüßt habe. Auch hier ist man mit der Ernte sehr zufrieden.

Sie kam, wie überall, sehr lebhaft hinter einander, so daß die Winterfrüchte zugleich mit den Sommerfrüchten reif wurden. Der Feldbau ist auch hier in drei Jahresabtheilungen eingetheilt, obgleich kein Zeld brach liegt, sondern im dritten Jahre mit Hafer bestellt wird. Außerdem braucht ein jeder, insofern er es mit der Düngung zwingen kann, seinen Boden in der Zwischenzeit, wie es angeht, z. B. mit Sommerrüben.

Ludwigsburg, den 29. August 1797.

Von Heilbronn gegen 5 Uhr, vor Sonnenaufgang fort. Der Weg führt erst durch schöne Gärtnerei, verläßt dann die Allee und man kommt auf die alte Ludwigsburger Straße. Nebel bezeichneten den Gang des Neckars. Böckingen lag rechts im Nebel des Neckerthales, links auf der Fläche sah man Zeilbach. Man kommt durch Sontheim, das beinscherrisch ist und steht in der Ebene eine immer abwechselnde Fruchtbarkeit, halb Wein, halb Feldbau. Wir fuhren quer durch den obern Theil eines artigen Wiesenthals an dem weiter unten Schloß und Dorf Thalheim liegt. Hier wird der horizontale Kalkstein wieder angetroffen.

Lauffen hat eine artige Lage, theils auf der Höhe, theils am Wasser. Die Weinberge sind wieder häufig und der Boden ist so gut, daß sie nach der Ernte noch türkisch Korn gesäet hatten, das grün abgehauen und verfüttert wird. Durch eine schöne Allee von Obstbäumen fahrend sahen wir bald den Neckar wieder und kamen durch Kirchheim, genannt am Neckar. Wir ließen den Fluß links im Rücken, der zwischen engern Hügeln durch geht, aber hie und da an den ausspringenden Winkeln schöne flache Rücken läßt zum Frucht- und Wein-Bau.

Halb 7 Uhr kamen wir nach Besigheim wo wir ein wenig fütterten. Die Enz und der Neckar fließen hier zusammen, und die horizontalen Kalkfelsen, mit Mauerwerk artig zu Terrassen verbunden und mit Wein bepflanzt, gewähren einen erfreulichen Anblick. Brücke über die Enz. Hinter Bietigheim fuhren wir an mächtigen Kalklagern vorbei, durch eine schöne Allee von Fruchtbäumen. Man sah ferne und nahe Wäldchen durch Alleen verbunden, und hatte den Asperg und

bald Ludwigsburg vor Augen, wo wir, da der Tag sehr heiß war, bis gegen Abend verweilten.

*

Das bekannte geräumige Schloß in Ludwigsburg ist sehr wohnbar, obgleich das alte als das neue in verhältnißmäßig bösem Geschmack ausgeziert und meublirt. Im neuen gefielen mir die egalen Parquets von reicherem Holze, die sich sehr gut gehalten hatten. Wahrscheinlich waren sie nicht gerissen, weil die Etage an den Garten stößt und nur wenig über ihn erhoben ist. Auf einer Galerie waren alte schlechte Gemälde von venetianischen Lustbarkeiten, worunter auch die berühmte Brückenschlacht von Pisa. Diese Bilder, besonders dieß eine, ob es gleich gar kein Kunstverdienst hat, ist dennoch sehr merkwürdig; denn man sieht, wie der unsinnigste Streich zum Spaß der ganzen Welt gereicht, die alle Balcone füllt und mit Zujauchzen, Schnupftuchwinken und sonstigem Antheil lebhaft erzögt ist. Das Bild ist nicht übel, zwar nach Art der Tuzendbilder, fabrikmäßig, aber doch charakteristisch gemalt.

Das große Operntheater ist ein merkwürdiges Gebäude aus Holz und leichten Brettern zusammengeschlagen und zeugt von dem Geiste des Erbauers, der viele und hohe Gäste würdig und brauem unterhalten wollte. Das Theater ist 18 Schritte breit auch ungeheuer hoch, indem das Haus vier Logen enthält. In seiner möglichen Länge hat es 70 Schritt. Das Proscenium und das Orchester ist sehr groß, das Parterre dagegen sehr klein, man konnte überall gut sehen und höchst wahrscheinlich auch gut hören. Gegenwärtig ist es seit der Anwesenheit des Großfürsten zu einem Tanzsaale eingerichtet.

Von Ludwigsburg um 3 Uhr abgefahren. Herrliche Aller, vom Schloßweg an der langen Straße des Orts hin. Jene Seite der Aller vor dem Ort ist mit einer doppelten Reihe Bäume besetzt; links sieht man die Neckargebirge. Man kommt nach Kornwestheim; von da stehen Fruchtbäume an der Chaussee, die anfangs vertieft liegt, so daß die Aussicht wenig abwechselnd gewährt. Die Solitude sieht man in der Ferne. Herrlicher Fruchtbau. Der Weg geht über manche Hügel; ein Kalksteinbruch, zum Behuf der Chaussee, liegt ganz nahe an der Straße.

Nach Zuffenhausen hinabfahrend, sehen wir Feuerbach rechts in einem schönen Wiesengrunde. Ein Bauer trat eine Querpfeife auf dem Jahrmarkt gekauft hatte, spielte darauf im nach Hause Gehen; fast das einzige Zeichen von Fröhlichkeit das uns auf dem Wege begegnet war. Nach Sonnenuntergang sah man Stuttgart. Seine Lage, in einem Kreise von sanften Gebirgen, machte in dieser Tageszeit einen ernsten Eindruck.

Stuttgart, den 30 August 1797.

Ich machte meine erste gewöhnliche Tour um 6 Uhr früh allein, und recognoscirte die Stadt mit ihren Umgebungen. Eine Seite hat eine Befestigung nach der Heilbronner Art, nur nicht so stattlich; die Gräben sind auch in Weinberge und Gartenpflanzungen verwandelt. Bald nachher findet man die schönsten Alleen von mehreren Baumreihen und ganz beschattete Plätze. Zwischen diesen und einer Art von Vorstadt liegt eine schöne Wiese. Durch die Vorstadt kommt man bald auf den Platz vor das Schloß oder vielmehr vor die Schlösser. Der Platz ist seit der Anwesenheit des Großfürsten schön planirt, und die theils auf Rasen, in großen regelmäßigen Partien, theils als Alleen gepflanzten Castanienbäume sind sehr gut gediehen. Das Schloß selbst ist von dem Geschmack der Hälfte dieses Jahrhunderts, das Ganze aber anständig frei und breit. Das alte Schloß wäre jetzt kaum zu einer Theaterdecoration gut. Die alte Stadt gleicht Frankfurt in ihren alten Theilen; sie liegt in der Tiefe nach dem kleinen Wasser zu. Die neue Stadt ist in entschiedenen Richtungen meist geradlinig und rechtwinkelig gebaut, ohne Aengstlichkeit in der Ausführung. Man sieht Häuser mit mehr oder weniger Ueberhängen, ganz verpendiculär, von verschiedener Art und Größe; und so bemerkt man, daß die Anlage nach einem allgemeinen Gesetz und doch nach einer gewissen bürgerlichen Willkür gemacht wird.

Nachdem ich mich angekleidet, besuchte ich nach 10 Uhr Herrn Handelsmann Nopp, und fand an ihm einen wohlunterrichteten verständigen Kunstfreund. Er zeigte mir eine schöne Landschaft von Both, er selbst zeichnet als Liebhaber landschaftliche Gegenstände recht glücklich.

Wir besuchten Professor Dannecker in seinem Studium im Schlosse, und fanden bei ihm einen Hektor der den Paris schilt, ein etwas über Lebensgröße in Gyps ausgeführtes Modell, so wie auch eine ruhende nackte weibliche Figur im Charakter der sehnsuchtsvollen Sappho, in Gyps fertig, und in Marmor angefangen; desgleichen eine kleine trauernde sitzende Figur zu einem Zimmer-Monument. Ich sah ferner bei ihm das Gypsmodell eines Kopfes, vom gegenwärtigen Herzog, der besonders in Marmor sehr gut gelungen seyn soll, so wie auch seine eigne Büste, die ohne Uebertreibung geistreich und lebhaft ist. Was mich aber besonders frappirte, war der Original-Abguß von Schiller's Büste, der eine solche Wahrheit und Ausführlichkeit hat, daß er wirklich Erstaunen erregt. Ich sah noch kleine Modelle bei ihm, recht artig gedacht und angegeben, nur leidet er daran, woran wir Modernen alle leiden, an der Wahl des Gegenstandes. Diese Materie, die wir bisher so oft und zuletzt wieder bei Gelegenheit der Abhandlung über den Laokoon besprochen haben, erscheint mir immer in ihrer höhern Wichtigkeit. Wann werden wir armen Künstler dieser letzten Zeiten uns zu diesem Hauptbegriff erheben können!

Auch sah ich eine Base bei ihm, aus grangeschnittenem Alabaster, von Isopi, von dem uns Wolzogen so viel erzählte. Es geht aber über alle Beschreibung und niemand kann sich ohne Anschauung einen Begriff von dieser Vollkommenheit der Arbeit machen. Der Stein, was seine Farbe betrifft, ist nicht günstig, aber seiner Materie nach desto mehr. Da er sich leichter behandeln läßt als der Marmor, so werden hier Dinge möglich, wozu sich der Marmor nicht darbieten würde. Wenn Cellini, wie sich glauben läßt, seine Blätter und Zierrathen in Gold und Silber eben so gedacht und vollendet hat, so kann man ihm nicht übel nehmen, wenn er selbst mit Entzücken von seiner Arbeit spricht.

Man fängt an, den Theil des Schlosses, der unter Herzog Carl eben als er geendigt war, abbrannte, wieder auszubauen, und man ist eben mit den Gesimsen und Decken beschäftigt. Isopi modellirt die Theile, die alsdann von andern Stuccatoren ausgegossen und eingesetzt werden. Seine Verzierungen sind sehr geistreich und geschmackvoll; er hat eine besondere Liebhaberei zu Vögeln, die er sehr gut modellirt und mit andern Zierrathen angenehm zusammenstellt. Die Composition des Ganzen hat etwas Originelles und Leichtes.

In Herrn Professor Scheffauer's Werkstatt fand ich eine schlafende Venus mit einem Amor, der sie aufdeckt, von weißem Marmor, wohlgearbeitet und gelegt; nur wollte der Arm, den sie rückwärts unter den Kopf gebracht hatte, gerade an der Stelle der Hauptansicht keine gute Wirkung thun. Einige Basreliefs antiken Inhalts, ferner die Modelle zu dem Monument,

welches die Gemahlin des jetzigen Herzogs auf die, durch Gebete des Volks und der Familie, wieder erlangte Genesung des Fürsten aufrichten läßt. Der Obelisk steht schon auf dem Schloßplatze, mit den Gypsmodellen gziert.

In Abweisenheit des Professor Hetsch ließ uns seine Gattin seinen Arbeitssaal sehen: sein Familienbild in ganzen lebensgroßen Figuren hat viel Verdienst, besonders ist seine eigene höchst wahr und natürlich. Es ist in Rom gemalt. Seine Portraite sind sehr gut und lebhaft, und sollen sehr ähnlich seyn. Er hat ein historisches Bild vor, aus der Messiade, da Maria sich mit Porcia, der Frau des Pilatus, von der Glückseligkeit des ewigen Lebens unterhält und sie davon überzeugt. Was läßt sich über die Wahl eines solchen Gegenstandes sagen? und was kann ein schönes Gesicht ausdrücken das die Entzückung des Himmels voranesühlen soll? Ueberdieß hat er zu dem Kopf der Porcia zwei Studien nach der Natur gemacht, das eine nach einer Römerin, einer geist- und gefühlvollen herrlichen Brünette, und das andere nach einer blonden guten weichen Deutschen. Der Ausdruck von beiden Gesichtern ist, wie sich's versteht, nichts weniger als überirdisch, und wenn so ein Bild auch gemacht werden könnte, so dürften keine individuellen Züge darin erscheinen. Indessen möchte man den Kopf der Römerin immer vor Augen haben. Es hat mich so ein erpreutscher Einfall ganz verdrießlich gemacht. Daß doch der gute bildende Künstler mit dem Poeten wetteifern will, da er doch eigentlich durch das was .. allein machen kann und zu machen hätte, den Dichter zur Verzweiflung bringen könnte

Professor Müller'n fand ich an dem Graffischen Portrait, das Graff selbst gemalt hat. Der Kopf ist ganz vortrefflich, das künstlerische Auge hat den höchsten Glanz; nur will mir die Stellung, da er über einen Stuhlrücken sich herüber lehnt, nicht gefallen, um so weniger da dieser Rücken durchbrochen ist und das Bild also unten durchlöchert erscheint. Das Kupfer ist übrigens auf dem Wege gleichfalls sehr vollkommen zu werden. Sodann ist er an Anchi einem Tode eines Generals beschäftigt, und zwar eines amerikanischen, eines jungen Mannes der bei Bunkershill blieb. Das Gemälde ist von einem Amerikaner Trumbul und hat Vorzüge des Künstlers und Fehler des Liebhabers. Die Vorzüge sind: sehr charakteristische und vortrefflich tockirte Portraitgesichter; die Fehler: Disproportionen der Körper unter einander und ihrer Theile. Componirt ist es, verhältnißmäßig zum Gegenstande, recht gut, und für ein Bild auf dem so viele rothe Uniformen erscheinen müssen, ganz verständig gefärbt; doch macht es im ersten Anblick immer eine grelle Wirkung, bis man sich mit ihm wegen seiner Verdienste versöhnt. Das Kupfer thut im Ganzen sehr gut und ist in seinen Theilen vortrefflich gestochen. Ich sah auch das bewundernswürdige Kupfer des letzten Königs von Frankreich, in einem vorzüglichen Abdruck aufgestellt.

Gegen Abend besuchten wir Herrn Conssistorialrath Ruoff, welcher eine treffliche Sammlung von Zeichnungen und Kupfern besitzt, wovon ein Theil zur Freude und Bequemlichkeit der Liebhaber unter Glas aufgehängt ist. Sodann gingen wir in Rapp's Garten, und ich hatte abermals das Vergnügen, mich an den verständigen und wohlgefühlten Urtheilen dieses Mannes über manche Gegenstände der Kunst, so wie über Danneckers Lebhaftigkeit zu erfreuen.

Stuttgart, den 31. August 1797.

Ueber das was ich gestern gesehen, wären noch manche Bemerkungen zu machen. Besonders traurig für die Baukunst war die Betrachtung: was Herzog Carl bei seinem Streben nach einer gewissen Größe hätte hinstellen können, wenn ihm der wahre Sinn dieser Kunst aufgegangen und er so glücklich gewesen wäre tüchtige Künstler zu seinen Anlagen zu finden. Allein man sieht wohl: er hatte nur eine gewisse vornehme Prachtrichtung, ohne Geschmack, und in seiner frühern Zeit war die Baukunst in Frankreich, woher er seine Muster nahm, selbst verfallen. Ich bin gegenwärtig voll Verlangen Hohenheim zu sehen.

Nach allem diesem muß ich noch sagen: daß ich unterwegs auf ein poetisches Genre gefallen bin, in welchem wir künftig mehr machen müssen. Es sind Gespräche in Liedern. Wir haben in einer gewissen ältern deutschen Zeit ähnliche recht artige Sachen, und es läßt sich in dieser Form manches sagen, man muß nur erst hineinkommen und dieser Art ihr Eigenthümliches abgewinnen. Ich habe so ein Gespräch zwischen einem Knaben, der in eine Mühlerin verliebt ist, und dem Mühlbach angefangen, und hoffe es bald zu überschicken. Das poetisch-typisch Allegorische wird durch diese Wendung lebendig, und besonders auf der Reise, wo einem so viel Gegenstände ansprechen, ist es ein recht gutes Genre.

Auch bei dieser Gelegenheit ist merkwürdig zu betrachten: was für Gegenstände sich zu dieser besondern Behandlungsart bequemen. Ich kann Ihnen nicht sagen, um meine obigen Klagelieder zu wiederholen, wie sehr mich jetzt, besonders um der Bildhauer willen, die Mißgriffe im Gegenstand beunruhigen; denn diese Künstler büßen offenbar den Fehler und den Unbegriff der Zeit am schwersten. Sobald ich mit Meyern zusammenkomme und seine Ueberlegungen, die er mir angekündigt, nutzen kann, will ich gleich mich daran machen und wenigstens die Hauptmomente zusammenschreiben.

Ueber das theatralisch Komische habe ich auch verschiedenemal zu denken Gelegenheit gehabt; das Resultat ist: daß man es nur in einer großen, mehr oder weniger rohen Menschenmasse gewahr werden kann, und daß wir leider ein Capital dieser Art, womit wir poetisch wuchern könnten, bei uns gar nicht finden.

Uebrigens hat man vom Kriege hier viel gelitten und leidet immerfort. Wenn die Franzosen dem Lande 3 Millionen abnahmen, so sollen die Kaiserlichen nun schon an 16 Millionen verzehrt haben. Dagegen erstaunt man denn freilich als Fremder über die ungeheure Fruchtbarkeit dieser Landes und begreift die Möglichkeit solche Lasten zu tragen.

Cotta hat mich freundlich eingeladen in Tübingen bei ihm zu logiren; ich habe es mit Dank angenommen, da ich bisher besonders bei dem heißen Wetter in den Wirthshäusern mehr als auf dem Wege gelitten.

Ich habe nun auch die Vasen von Jfoyi gesehen, von welchen Wolfagen auch nicht zu viel erzählt hat. Der Einfall, den Henkel und die Schnauze der Kanne durch Thiere vorzustellen, ist sehr artig und sehr gut angebracht, besonders an der einen, da der Kranich der aus dem Gefäße trinkt den Henkel, und der betrübte Fuchs die Schnauze macht. Die Arbeit aber in Hinsicht ihrer Feinheit und Zierlichkeit geht über alle Begriffe. Er verlangt für die beiden großen und noch drei oder vier kleinere 500 Ducaten. Man muß bei der Arbeit wie bei dem Menschen immer an Cellini denken. Obgleich Jfoyi keine Spur von jener Rohheit hat, so ist er doch ein eben so fürchterlich passionirter Italiäner. Die Art wie er die Franzosen haßt und wie er sie schildert, ist einzig; so wie er überhaupt eine höchst interessante Natur ist.

Als die Franzosen nach Stuttgart kamen, fürchtete man eine Plünderung. Er hatte seine Vasen wohl

Subscription.

Es ist allen Gelehrten sattsam bekannt, was vor sonderbare Vorzüge die Ausgaben der Autorum Classicorum von dem großen Critico, Petro Burmanno, erhalten haben, und wie sehnlich sich jeder nach deren Anschaffung sehnet. Da aber die äußerliche Pracht und Schönheit der Kupfer und des Druckes, besonders des P. Virgilii Maronis, selbige sehr kostbar machen, und also in weniger Privatbibliotheken kommen können: so hat man sich auf Anrathen vieler Gelehrten und Schulmänner entschlossen, die Ausgabe des Burmannischen Virgilii, nebst dieses Autoris Noten, einzig und allein, auf eine bequeme Art abdrucken zu lassen. Man verspricht also den ganzen Virgilium in zween Median Octavbänden, nach beygefügter Probe an Schrift und Papier accurat zu liefern, davon der eine kommende Michaelismesse 1773, der andre Ostern 1774 gewiß erscheinen soll. Auf jeden Band wird 1 Thlr. 12 Gr. (2 fl. 42 kr.) pränumeriret, davon 18 Gr. (1 fl. 20 kr.) a dato Subscriptions bis in September baar erleget, das übrige beym Empfang des Exemplars nachgezahlet wird, und also den Herren Subscribenten das völlige Werk 3 Thlr. (5 fl. 24 kr.) zu stehen kommt, da es nach verflossenen Termin unter 4 Thlr. 8 Gr. (7 fl. 48 kr.) nicht wird gelassen werden. Die Pränumeration wird bey dem Herrn Secretair Keller in der hiesigen Zeitungsexpedition, im hiesigen Intelligenz-Comptoir, und an denenjenigen Orten, wo auswärtig dieses Avertissement ausgegeben wird, genommen. Leipziger Ostermesse 1773.

In Frankfurt nimmt das gelehrte Zeitungscomptoir Pränumeration an, wo auch die Probe vom Druck und Papier zu sehen ist.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

eingepackt im Danneckerischen Hause stehen. Heimlich kauft er sich ein paar Taschenpistolen, Pulver und Blei und trägt die Gewehre geladen mit sich herum, und da man in der ersten Nacht unvorsichtiger Weise einige Franzosen ins Haus läßt, die, nach der gewöhnlichen Marodeurs-Manier zu trinken forderten, sich aber nachher ziemlich unartig bezeigten, stand er immer dabei und hatte die Hände in der Tasche, entschlossen, dem ersten der sich seinem Zimmer und dem Kasten genähert hätte, eine Kugel durch den Leib zu jagen und neben seinen Arbeiten zu sterben.

Stuttgart, den 1. September 1797.

Gestern Nachmittag war ich beim Mechanicus Tiedemann, einem unschätzbaren Arbeiter, der sich selbst gebildet hat. Mehrere Gesellen arbeiten unter ihm, und er ist eigentlich nur beschäftigt seine Arrangläser zusammenzusetzen; eine Bemühung, die wegen der Objectiv-Gläser viel Zeit erfordert, indem diejenigen Gläser die eigentlich zusammengehören, jedesmal durch die Erfahrung zusammengesucht werden müssen. Ein Perspectiv, dessen erstes Rohr ungefähr 18 Zoll lang ist und durch das man eine Schrift von ungefähr einem Zoll doch auf 600 Fuß sehr deutlich lesen, ja auf einer weißen Tafel kleine Punkte recht deutlich unterscheiden kann, verkauft er für 7½ Carolin.

Wir besuchten Herrn Obristlieutenant Wiing, der recht gute Gemälde besitzt. Wir sahen eins von Franz Floris, mehrere Frauen mit Säuglingen beschäftigt, ein besonders in einzelnen Theilen sehr gutes Bild. Ein anderes von Hetsch, Achill von dem man die Briseis wegführt, würde vorzüglicher seyn wenn die Figur des Achill nicht in der Ecke zu sehr allein säße. Ueberhaupt haben die Hetschischen Bilder, so viel ich ihrer gesehen, bei ihren übrigen Verdiensten und bei glücklichen Apperçus, immer etwas, daß man sie noch einmal durchgearbeitet wünscht. Auch sah ich eine Landschaft mit Räubern, die für Rubens gegeben wird, die ich ihm aber nicht zuschreiben würde, ob sie gleich in ihrer natürlichen Behandlungsart vortrefflich ist. Ferner sah ich einige andere, mehr oder weniger kleine, ausgeführte Bilder von Rubens.

Darauf besuchten wir Herrn Professor Harper, einen gebornen Landschaftsmaler. Die Begebenheiten und Bewegungen der Natur, indem sie Gegenden zusammensetzt, sind ihm sehr gegenwärtig, so daß er mit vielem Geschmack landschaftliche Gemälde hervorbringt. Freilich sind es alles nur imaginirte Bilder, und seine Farbe ist hart und roh; allein er malt so aus Grundsätzen, indem er behauptet daß sein Colorit mit der Zeit Ton und Harmonie bekomme; wie denn auch einige dreißig- und vierzigjährige Bilder von ihm zu beweisen scheinen. Er ist ein gar guter, allgemein beliebter, wohlerhaltener Mann in den Sechzigen, und wird von hier bald nach Berlin abgehen.

Wir sahen die Aloë die in einem herrschaftlichen Garten seit drei Monaten der Blüthe sich nähert. Der Stängel ist jetzt 23 Fuß hoch, die Knospen sind noch geschlossen und brauchen allenfalls noch 14 Tage zur völligen Entwicklung. Sie ist auch zufällig, indem man sie in ein engeres Gefäß gesetzt, zu dieser Blüthe genöthigt worden.

Hierauf gingen wir ein wenig spazieren und dann in das Schauspiel. Es ward Don Carlos von Schiller gegeben. Ich habe nicht leicht ein Ganzes gesehen das sich so sehr dem Marionettentheater nähert als dieses. Eine Steifheit, eine Kälte, eine Geschmacklosigkeit, ein Ungeschick die Mendles auf dem Theater zu stellen, ein Mangel an richtiger Sprache und Declamation in jeder Art Ausdruck irgend eines Gefühls oder höhern Gedankens, daß man sich eben zwanzig Jahre und länger zurück versetzt fühlt. Und was am merkwürdigsten ist, kein einziger findet sich unter ihnen der auch nur irgend zu seinem Vortheil sich auszeichnete; sie passen alle auf das beste zusammen. Ein paar junge wohlgewachsene Leute sind dabei, die weder übel sprechen noch agiren, und doch wüßte ich nicht zu sagen ob von einem irgend für die Zukunft etwas zu hoffen wäre. Der Entrepreneur Michels wird abgehen und ein neuer antreten, der aber die Obliegenheit hat sowohl Schauspieler als Tänzer, die sich von dem alten Theater bei Herzog Carl herschreiben und auf Zeitlebens pensionirt sind, beizubehalten. Da er nun zugleich seinen Vortheil sucht und sich durch Abschaffung untauglicher Subjecte nicht Luft machen kann, so ist nicht zu denken, daß dieses Theater leicht verbessert werden könnte. Doch wird es besucht, getadelt, gelobt und ertragen.

Stuttgart, den 2. September 1797.

Gestern war ich mit Herrn Professor Danecker in Hohenheim. Gleich vor dem Thore begegneten wir Oesterreichern die ins Lager zogen. Gaisburg liegt rechts der Straße in einem schön bebauten und waldigen Grunde. Wenn man höher kommt sieht man Stuttgart sehr zu seinem Vortheil liegen.

Hohenheim selbst, der Garten sowohl als das Schloß, ist eine merkwürdige Erscheinung. Der ganze Garten ist mit kleinen und größern Gebäuden überfüet, die mehr oder weniger theils einen engen, theils einen Repräsentationsgeist verrathen. Die wenigsten von diesen Gebäuden sind auch nur für den fürstlichen Aufenthalt angenehm oder brauchbar. Sie stecken in der Erde, indem man den allgemeinen Fehler derer die am Berge bauen durchaus begangen hat, daß man den vordern oder untern Sockel zuerst bestimmt und sodann das Gebäude hinten in den Berg gesteckt hat, anstatt daß, wenn man nicht planieren will noch kann, man den hintern Sockel zuerst bestimmen muß, der vordere mag alsdann so hoch werden als er will.

Da alle diese Anlagen theils im Gartenkalender, theils in einem eigens Werke beschrieben worden, so sind sie weiter nicht zu recensiren; doch wäre künftig, bei einer Abhandlung über die Gärten überhaupt, dieser in seiner Art als Beispiel aufzustellen. Bei diesen vielen kleinen Partien ist merkwürdig, daß fast keine darunter ist, die nicht ein jeder wohlhabende Particulier eben so gut und besser besitzen könnte. Nur machen diese kleine Dinge zusammen leider kein großes. Der viele kleine Dinge zusammen leider kein großes. Der viele kleine Dinge zusammen leider kein großes. Der Wassermangel, dem man durch ausgehöhlte schmale Bachbetten und durch kleine Bassins und Teiche abhelfen wollen, giebt dem Garten ein kümmerliches Ansehen, besonders da auch die Pappeln nur ärmlich dastehen. Schöne gemalte Aussichten an einigen Orten, so wie eine starke Sammlung Majolica ist für den Liebhaber dieser Art von Kunstwerken interessant. Ich erinnerte mich dabei verschiedener Bemerkungen, die ich über Glasmalerei gemacht hatte, und nahm mir vor sie zusammenzustellen und nach und nach zu completiren; denn da wir alle Glasfritten so gut und besser als die Alten machen können, so käme es bloß auf uns an, wenn wir nur genau den übrigen Mechanismus beobachteten, in Scherz und Ernst ähnliche Bilder hervorzubringen.

Außer einigen Denkmalen in diesem Fache fand ich nichts Wissens- und Nachahmungswerthes in diesem Garten. Eine einzige altgothisch gebaute aber auch kleine und in der Erde steckende Capelle wird jetzt von Thouret, der sich lange in Paris und Rom aufgehalten

und die Decoration studirt hat, mit sehr vielem Geschmack ausgeführt; nur schade, daß alles bald wieder beschlagen und vermodern muß, und der Aufenthalt feucht und ungenießbar ist.

Das Schloß, das mit seinen Nebengebäuden ein ausgebreitetes Werk darstellt, gewährt den gleichgültigsten Anblick von der Welt, so wie auch sämmtliche Gebäude ganz weiß angestrichen sind. Man kann vom Aeußern der Gebäude sagen, daß sie in gar keinem Geschmack gebaut sind, indem sie nicht die geringste Empfindung weder von Neigung noch Widerwillen erregen. Eher ist das völlig Charakterlose einer bloßen beinahe nur handwerksmäßigen Bauart auffallend.

Der Haupteingang ist zu breit gegen seine Höhe, wie überhaupt der ganze Stock zu niedrig ist. Die Treppen sind gut angelegt, die Stufen jedoch gegen ihre geringe Höhe zu schmal. Der Hauptsaal, leider mit Marmor decorirt, ist ein Beispiel einer bis zum Unsinn ungeschickten Architektur. In den Zimmern sind mitunter angenehme Verzierungen, die aber doch einen unsichern und unbeschwiesenen Geschmack verrathen. Einiges sind Nachzeichnungen, die aus Paris gesendet worden, in denen mehr Harmonie ist. Ein artiger Einfall von kleinen seidnen Vorhängen, die mit Franzen verbrämt und in unsichtbaren Wolken aufgezogen von den Gesimsen herunterhängen, verdient mit Geschmack nachgeahmt zu werden. Die Stuccatur-Arbeit ist meistens höchst schlecht.

Da ein Theil des Schlosses noch nicht ausgebaut ist, so läßt sich hoffen, daß durch ein paar geschickte Leute, die gegenwärtig hier sind, die Decorationen sehr gewinnen werden. Ein Saal, der auch schon wieder auf dem Wege war in schlechtem Geschmack verziert zu werden, ist wieder abgeschlagen worden, und wird nach einer Zeichnung von Thouret durch Ifflogi ausgeführt.

Die Gypsarbeit des Ifflogi und seiner Untergebenen zu sehen, ist höchst merkwürdig: besonders wie die freistehenden Blätter der Rosen und die hohlen Kronen ausgearbeitet und aus Theilen zusammengesetzt werden, wodurch sehr schöne und durch Schatten wirksame Vertiefungen entstehen. Auch war mir sehr merkwürdig, wie er Dinge, die nicht gegossen werden können, z. B. die Verzierung einer ovalen Einfassung, deren Linien alle nach einem Mittelpunkte gehen sollen, durch einen jungen Knaben sehr geschickt ausschneiden ließ. Die Leute arbeiten außer mit kleinen Federmessern, Flach- und Hohlmeißeln, auch mit großen Nägeln, die sie sich selbst unten zuschleifen und oben mit einem Läppchen, um sie bequemer anzufassen, umwickeln. Von den größern Rosen bringt ein geschickter Arbeiter nur eine den Tag zu Stande. Sie arbeiten seit Ifflogi's Direction mit großem Vergnügen, weil sie sehen, wie sehr sie in ihrer Geschicklichkeit zunehmen. Ifflogi macht, wie sich's versteht, die Modelle, die alsdann geformt und ausgegossen werden. Das Charakteristische von Ifflogi's Arbeit scheint mir zu seyn, daß er, wie oben bemerkt, hauptsächlich auf die Vertiefungen denkt. So werden z. B. die Eier in der bekannten architektonischen Zierrath besonders gegossen und in die Vertiefungen eingesetzt.

Ein Hauptfehler der alten Decken-Decoration ist, daß sie gleichsam für sich allein steht und mit dem Untern nicht rein correspondirt, welches daher rühren mag, daß alles zu hastig und zufällig gearbeitet worden, das nun bei Thouret und Ifflogi nicht mehr vorkommen kann. Hier wird ich auch durch die Ausführung in einem Gedanken gestärkt, daß man nämlich bei Säulen-Decorationen, die in Zimmern angebracht werden, nur den Architrav und nicht das ganze Gebälke anbringen dürfe. Die Ordnung wird dadurch höher, das Ganze leichter und ist dem Begriffe der Construction gemäß.

Ifflogi will niemals eine Cornische unmittelbar an der Decke haben; es soll immer noch eine leichte Wölbung vorhergehen, die der Geschmack des Architekten nach der Länge und Breite des Zimmers, als das Verhältniß, in dem sie gesehen wird, bestimmen soll.

Die rothe Damastfarbe sah ich nirgends als in kleinen Cabinetten, wo sie nur in schmalen Panneaux oder sonst unterbrochen vorkam. Die größern Zimmer waren alle mit sanftern Farben verziert, und zwar so, daß das Seidenzeug heller gefärbtes Land als der Grund hatte. Die Parquets sind sämmtlich von Eichenholz, unabwechselnd wie die in Ludwigsburg, aber sehr gut gearbeitet.

Auf dem Hause steht eine Kuppel, die aber nur eine Treppe enthält, um auf den obern Altan zu kommen.

Im Garten ist ein Häuschen von den drei Kuppeln genannt, auch merkwürdig, das inwendig ganz flache Decken hat, so daß die Kuppeln eigentlich nur Decorationen nach außen sind.

Ich fand die Amaryllis Belladonna blühen, so wie in dem eisernen Hause manche schöne auswärtige Pflanze.

Artig nahm sich zu Zudecken kleiner Cabinette ein bunter Flanell aus.

In den untern Zimmern des Schlosses ist eine Gemäldesammlung, worunter sich manches Gute befindet. Ein Frauenbild von Holbein, besonders aber eine alte Mutter, die mit Einfädelung der Nadel beschäftigt ist, indeß die Tochter sehr emsig näht, und ein Liebhaber, der bei ihr steht, ihr in dem Augenblick seine Wünsche zu offenbaren scheint, ist fürtrefflich gedacht, componirt und gemalt. Das Bild hat halbe Figuren von fast Lebensgröße.

Einiges über Glasmalerei.

Bei der Glasmalerei ist vor allem das Clairobscur und die Farbengebung zu betrachten.

Das Clairobscur ist an der vordern Seite, d. h. nach dem Gebäude zu, eingeschmolzen; es mögen nun mit dem Pinsel die Umrisse aufgetragen, oder Licht und Schatten in breiten Flächen angegeben seyn. Das zweite geschah dergestalt, daß man die Platte mit dem ganzen chemischen Grunde überdeckte, und mit einer Nadel die Lichter herausriß; es ist also, wenn man will, eine Art schwarzer Kunst, oder besser: es ward gearbeitet, wie man auf dunklem Grunde die Lichter aufhöht. Dieses geschah mit der größten Freiheit und Accuratesse. Ob sie nun diesen Grund zuerst einschmolzen, und die Farben auf die andere Seite brachten und nochmals einschmolzen, oder ob alles zugleich geschah, weiß ich noch nicht.

Es giebt, in Absicht auf Färbung, auf Glas gemalte und aus Glas zusammengesetzte Bilder.

Die ersten haben nur gewisse Farben: Gelb bis ins Gelbrothe, Blau, Violet und Grün kommen darauf vor, aber niemals ein Purpur. Wahrscheinlich braucht der Goldlack ein Stärkeres Feuer, um Purpur zu gerathen, als die übrigen, und konnte daher nicht mit jenen Farben zugleich eingeschmolzen werden.

War also Zeichnung und Clairobscur eines Bildes fertig, so wurden auf der Rückseite die Farben aufgetragen und eingeschmolzen. Merkwürdig ist die gelbe Farbe, die sie durch ein trübes Mittel, nach dem bekannten optischen Gesetz, hervorbrachten; der Theil der Schribe, welcher inwendig herrlich gelb aussieht, erscheint von Außen als ein schmutziges Hellblau, das ins Grünliche oder Violette spielt.

Wenn sie schwarz hervorbringen wollten, so ließen sie den chemischen Grund auf dem Glase unberührt. Weil derselbe aber doch noch durchscheinend und braun gewesen

wäre, so bedeckten sie ihn hinten mit irgend einem undurchsichtigen Schmelzwerk, wodurch das Schwarze ganz vollkommen wurde.

Bei der größern Unschmelzbarkeit des rothen Glases wurde es, wie so viele Fälle zeigen, nur in einzelnen Stücken eingesetzt. Bei dem artigen Fall, daß ein weißer Steinbock auf rothem Grund erscheinen sollte, verfuhr man folgendermaßen: Man schmolz zuerst einen purpurnen Ueberzug auf weißes Glas, so daß die ganze Tafel schön purpurn erschien. Sodann brannte man die Figur, nach Zeichnung und Schattirung, auf die weiße Seite ein, und schliff zuletzt von der Hinterseite die rothe Lage des Glases weg, so weit sie die Figur des Steinbocks bedeckte, wodurch dieser blendend weiß auf dem farbigen Grunde erschien.

Sobald ich wieder eine Anzahl solcher Scheiben anterese, werde ich meine Bemerkungen completiren und zusammenstellen.

Stuttgart, den 3. September 1797.

Gestern besuchte ich die Bibliothek, die ein ungeheures hölzernes Gebäude, das ehemals ein Kaufhaus war, einnimmt. Es steht am gewerbreichsten Theile der Stadt, zwar rings herum frei, jedoch nicht so, daß es vor aller Feuersgefahr sicher wäre. Die Sammlung zum Kunst-, Antiquitäten- und Natur-Fach ist besonders schön, so wie auch die Sammlung der Dichter und des statutarischen Rechtes von Deutschland. Bibliothekare sind Petersen und Hofrath Schott.

Vorher besuchten wir den Professor Thouret, bei dem ich verschiedene gute Sachen sah. Eine Allegorie auf die Wiedergenesung des Herzogs ist ihm besonders wohlgelungen. Diese sowohl als eine Allegorie auf die französische Republik, so wie Elektra mit Orest und Pylades, zeugen von seiner Einsicht in die einfachen symmetrischen und contrastirenden Compositionen; so wie die Risse zu einem fürstlichen Grabe und zu einem Stadtthor sein solides Studium der Architektur beurkunden. Ich werde nach diesem und nach der Zeichnung, die ich in Hohenheim von ihm gesehen, rathen, daß man bei Decorirung unseres Schlosses auch sein Gutachten einhole.

Nach Tische ging ich zu dem preußischen Gesandten von Madeweis, der mich mit seiner Gemahlin sehr freundlich empfing. Ich fand daselbst die Gräfin Reigisack, Herrn und Frau von Barchimont und einen Herrn von Wimpfen. Man zeigte mir ein paar vortreffliche Gemälde, die dem Legationsrath Abel gehören. Zunächst eine Schlacht von Wouwermann. Die Cavallerie hat schon einen Theil der Infanterie übertritten und ist im Begriff ein zweites Glied, das eben abfeuert, anzugreifen. Ein Trompeter, auf seinem hagern Schimmel, sprengt rückwärts, um Succurs herbei zu blasen.

Das andere Bild ist ein Claude Lorrain von Mittelgröße und besonderer Schönheit: ein Sonnenuntergang, den er auch selbst radirt hat. Es ist fast keine Vegetation auf dem Bilde, sondern nur Architektur, Schiffe, Meer und Himmel.

Abends bei Herrn Capellmeister Zumsteeg, wo ich verschiedene gute Musik hörte. Er hat die Colma, nach meiner Uebersetzung, als Cantate, doch nur mit Begleitung des Claviers componirt. Sie thut sehr gute Wirkung und wird vielleicht für das Theater zu arrangiren seyn, worüber ich nach meiner Rückkunft denken muß. Wenn man Ryzalin und seine Helden sich in der Halle versammeln ließe, Minona singend und Ossian die auf der Harfe accompagnirend vorstellte, und das Pianoforte auf dem Theater verstreckte, so müßte die Aufführung nicht ohne Effect seyn.

Heute fuhren wir ins kaiserliche Lager. Wir kamen durch Berg, worauf die Hauptattaque von Moreau gerichtet war; dann auf Kannstadt; Münster sahen wir im Grunde liegen. Wir kamen durch Schmiedheim und fingen an das Lager zu übersehen. Der linke Flügel lehnt sich an Mühlhausen, alsdann zieht er sich über Aldingen bis gegen Hochberg. In Neckar-Rems wurden wir vom Hauptmann Jakubowsky vom Generalstabe, gut aufgenommen, der uns erst früh das Lager überhaupt von dem Berge bei Hochberg zeigte, und uns gegen Abend an der ganzen Fronte bis gegen Mühlhausen hinführte. Wir nahmen den Weg nach Kornwestheim, da wir denn auf die Ludwigsburger Chaussee kamen, und so nach der Stadt zurückfuhren.

Im Lager mögen etwa 25,000 Mann stehen, das Hauptquartier des Erbprinzen wird in Hochberg seyn.

Der Pfarrer in Neckar-Rems heißt Zeller, der Oberamtmann von Kannstadt Seyffer und ist ein Bruder des Professors in Göttingen.

Stuttgart, den 4. September 1797.

Nachdem ich früher verschiedenes zu Papier gebracht und einige Briefe besorgt hatte, ging ich mit Herrn Professor Danneker spazieren und beredete hauptsächlich mit ihm meine Absichten, wie Jfpsi und Thouret auch für unsere Weimarischen Verhältnisse zu nutzen seyn möchten. Zu Mittag speiste ich an der Table d'hote, wo sich ein junger Herr von Lieven, der sich hier bei der russischen Gesandtschaft befindet, als ein Sohn eines alten akademischen Freundes mir zu erkennen gab.

Hernach besuchte ich Herrn Brilling, dessen Frau sehr schön Clavier spielte. Er ist ein sehr passionirter Liebhaber der Musik, besonders des Gesanges.

Aus den brillanten Zeiten des Herzogs Carl, wo Jomelli die Oper dirigirte, ist der Eindruck und die Liebe zur italiänischen Musik bei ältern Personen hier noch lebhaft verblieben. Man sieht wie sehr sich etwas im Publicum erhält, das einmal solid gegründet ist. Leider dienen die Zeitumstände den Obern zu einer Art von Rechtfertigung, daß man die Künste, die mit wenigem hier zu erhalten und zu beleben wären, nach und nach ganz sinken und verflingen läßt.

Von da zur Frau Legationsrath Abel wo ich die beiden schönen Bilder, die ich bei Herrn von Madeweis gesehen, nochmals wieder fand. Außer diesen zeigte man mir noch eine vortreffliche und wohlerhaltene Landschaft von Nicolaus Poussin, und noch einen anderen Claude aus einer frühern Zeit, aber unendlich lieblich.

Wir machten darauf einen Spaziergang auf die Weinbergshöhen, wo man Stuttgart in seinem Umfange und seinen verschiedenen Theilen liegen sieht.

Stuttgart hat eigentlich drei Regionen und Charaktere: unten sieht es einer Landstadt, in der Mitte einer Handelsstadt, und oben einer Hof- und wohlhabenden Particulierstadt ähnlich.

Wir gingen ins Theater wo man Ludwig den Springer gab.

Das Ballet, diesmal ein bloßes Divertissement, war ganz heiter und artig. Mad. Pauli, erst kurz verheirathet, zeigte sich als sehr hübsche und anmuthige Tänzerin.

Die Stuttgarter sind überhaupt mit ihrem Theater nicht übel zufrieden, ob man gleich auch hier und da darauf schilt.

Merkwürdig war mir's auch heute, daß das Publicum, wenn es beisammen ist, es mag seyn wie es will, durch sein Schweigen und seinen Beifall immer ein richtiges Gefühl verräth. Sowohl im heutigen Stücke als neulich im Carlos, wurden die Schauspieler fast nie, einigemal aber das Stück applaudirt; kaum aber trat diesen Abend

die Tänzerin, mit ihren wirklich reizenden Bewegungen auf, so war der Beifall gleich da.

Stuttgart, den 5. September 1797.

Früh im großen Theater. Ich sah daselbst verschiedene Decorationen, welche sich noch von Colomba herschreiben. Sie müssen sich auf dem Theater sehr gut ausnehmen, denn es ist alles sehr sauber und in großen Partien ausgetheilt und gemalt. Die Frankfurter Decorationen haben aber doch darin den Vorzug, daß ihnen eine solidere Baukunst zum Grunde liegt und daß sie reicher sind, ohne überladen zu seyn; dahingegen die hiesigen in einem gewissen Sinne leer genannt werden können, ob sie gleich wegen der Größe des Theaters und wegen ihrer eigenen Grandiosität sehr guten Effect thun müssen.

Sodann bei Herrn Meyer, der verschiedene gute Gemälde hat. Er zeigte mir Blumen- und Frucht-Stücke von einem gewissen Wolffermann, der erst mit naturhistorischen Arbeiten angefangen, sich aber darauf nach de Heem und Huysum gebildet und sowohl in Wasser- als Oel-Farbe Früchte und Insecten außerordentlich gut macht. Da er arm ist und sich hier kaum erhält, so würde er leicht zu haben seyn und bei künftigen Decorationen vortrefflich dienen, um die Früchte, Insecten, Gefäße und was sonst noch der Art vorkäme zu malen und andern den rechten Weg zu zeigen. Auch könnte man ihn zu der neuen Marmormalerei brauchen, wenn ihn Professor Thouret vorher darin unterrichten wollte.

Ich sah bei dem Hoftapezierer Stühle von Mahagoni-Holz gearbeitet; sie waren mit schwarzem gestreiftem Seidenzeug überzogen, das Pekin satiné heißt und eine sehr gute Wirkung thut. Besonders artig nehmen sich daran hochrothe seidene Litzen aus, mit denen die Kanten der Kissen bezeichnet sind.

Nachmittags war ich bei Regierungsrath Frommann, der mir einige schöne eigene, so wie andere dem Legationsrath Abel gehörige, Gemälde vorzeigte. Unter den letztern zeichnete sich besonders ein Faun aus, der eine am Baum gebundene Nymphe peitscht. Dieselbe Idee ist in den Scherzi d'amore von Carracci vorgestellt und mag dieses Bild, das vortrefflich gemalt ist, wohl von Lodovico seyn. Auch dieser Liebhaber hat manches aus den französischen Auctionen für einen sehr billigen Preis erhalten.

Abends bei Rapp. Vorlesung des Hermann und Dorothea.

Stuttgart, den 6. September 1797.

Früh besuchte mich Herr Professor Thouret, mit dem ich über die architektonischen Decorationen sprach. Dazu kam Professor Heidelof, der leider sehr an den Augen leidet; ferner ein Oberlieutenant von Kondelka, von den Oesterreichern, ein wohlgebildeter junger Mann und großer Liebhaber der Musik. Darauf ging ich mit Thouret, sein Modell zum Opalsaal in Stuttgart zu sehen, das im Ganzen gut gedacht ist; nur wäre die Frage: ob man den Uebergang von den langen perpendiculären Banden, der mir zu arm scheint, nicht reicher und anmuthiger machen könnte. Ich ging alsdann mit ihm, Scheffauer und einem würtembergischen Officier, der ganz artig malt, das Schloß zu besehen, wo sich nichts Nachahmungswerthes fand, vielmehr unzählige Beispiele dessen was man vermeiden soll. Die Marmore, besonders aber die Alabaster (Kalkspäthe) des Landes nehmen sich sehr gut aus, sind aber nicht zur glücklichen Decoration verwendet. Uebrigens sind die Zimmer, man möchte sagen, gemein vornehm; so z. B. sieht man auf einem gemein angestrichenen weißen Gypsgrunde viele vergoldete Architektur, die Thüren bei ihren schnörkelhaften Vergoldungen mit Leimfarbe angestrichen, die Guidalischen Plafonds nach der bekannten Art.

In dem Wohnzimmer des jetzigen Herzogs sah ich eine halbe Figur, die auf Guercin hindeutet. Einige Landschaften aus Birrmann's früherer Zeit; ein gutes Bild von Hetsch, die Mutter der Gracchen im Gegensatz mit der eitlen Römerin vorstellend.

Ich ging mit Herrn Professor Thouret die verschiedenen Decorationen durch, die bei Verzierungen eines Schlosses vorkommen können, und bemerkte hiervon folgendes.

Das erste wovin wir übereinkamen war, daß man sich, um eine Reihe von Zimmern zu decoriren, vor allen Dingen über das Ganze bestimmen solle, man möge es nun einem einzelnen Künstler übertragen, oder aus den Vorschlägen mehrerer nach eigenem Geschmacke für die verschiedenen Zimmer eine Wahl anstellen. Da ohnehin ein solches Unternehmen jedesmal großes Geld kostet, so sey der Hauptpunkt, daß man stufenweise verfahre, das Kostbare nicht am unrechten Platze anbringe, und sich nicht selbst nöthige, mehr als man sich vorgesetzt zu thun.

So setz z. B. bei dem Appartement unserer Herzogin, dessen Lage ich ihm bezeichnete, es hauptsächlich darum zu thun, aus dem Anständigen eines Vorsaals, in das Würdigere der Vorzimmer, in das Prächtigere des Audienzzimmers überzugehen; das Rundel des Eck's, und das darauf folgende Zimmer heiter und doch prächtig in einer innern Conversation anzulegen; von da ins Stille und Angenehme der Wohn- und Schlafzimmer überzugehen, und die daran stoßenden Cabinette und Bibliothek mannichfaltig, zierlich und mit Anstand vergnüglich zu machen.

Wir sprachen über die Möglichkeit, sowohl durch das anzuwendende Material, als durch die zu bestimmenden Formen, einem jeden dieser Zimmer einen eignen Charakter und dem Ganzen eine Folge durch Uebergänge und Contraste zu geben. Er erbot sich, wenn man ihm die Risse und Maaße der Zimmer schickte, einen ersten Vorschlag dieser Art zu thun, den man zur Grundlage bei der künftigen Arbeit brauchen könnte.

Decken und Gesimse sind das erste, an deren Bestimmung und Fertigung man zu denken hat, allein diese hängen von der Decoration des Zimmers sowohl in Proportionen als Ornamenten ab.

Die Gesimse oder den Uebergang von der Wand zur Decke kann man auf zweierlei Art machen: einmal, daß man ein mehr oder weniger vorspringendes Gesims in die Ecke anbringt und die Decke unmittelbar darauf ruhen läßt, oder auch, daß man durch eine größere oder kleinere Hohlkehle die Wand und Decke sanft verbindet. Jene Art würde in ihrer größern Einfachheit sich wohl für die Vorzimmer schicken und, wenn man Glieder und Theile mehr zusammensetzt, auch wohl den prächtigen Zimmern gemäß seyn. Doch haben die Hohlkehlen immer etwas Heiteres, und sind mannichfaltiger Verzierungen fähig. Isopi will selbst über dem architektonischen Gesims noch jedesmal eine Hohlkehle haben, um dem Ganzen mehr Freiheit und Ansehen zu geben. Eine Meinung die sich noch prüfen läßt.

Gesimse und Decken stehen in einer beständigen Correlation; die Einfalt des einen bestimmt die Einfalt des andern, und so theilen sie einander auch ihre mannichfaltigen Charaktere mit. Stuck, Vergoldung und Malerei können mit einander hier wetteifern und sich steigern. Wir haben hiervon in dem römischen Hause schon sehr schöne Beispiele.

Was die Wände selbst betrifft, so leiden sie die mannichfaltigsten Veränderungen. Eine sauber abgeputzte

Wand, auf welcher die angebrachte Stuccatur durch einen leichten Thon abgesetzt wird, giebt für Vorsäle die angenehmste und heiterste Verzierung.

Sehr wichtig aber ist für Decoration die Kenntniß: Granit, Porphyr und Marmor auf verschiedene Weise nachzuahmen.

Die bekannte Art des sogenannten Gypsmarmors thut zwar, nächst dem natürlichen Stein, den schönsten und herrlichsten Effect, allein sie ist sehr kostbar, und die Arbeit geht langsam, hingegen bedient man sich in Italien äußerstens noch dreier anderer Arten, welche nach dem verschiedenen Gebrauch und Würde der Zimmer anzuwenden sind, und alle drei sehr guten Effect machen.

Die erste wird auf nassen Kalk gemalt, und hinterdrein vom Maurer vergliechen, und von dem Maler wieder übergangen, so daß beide immer zusammen arbeiten; sie können auf diese Weise des Tages 6 Quadratschuh fertig machen. Der neue Saal von Hohenheim wird auf diese Weise decorirt, und man könnte daselbst im Frühjahre schon die Resultate sehen.

Die zweite ist was die Italiäner Scajola nennen, eine Art von nassem Mosaik. Der Bildner, oder die Füllung, die auf diese Art bearbeitet werden soll, wird mit einem einfärbigen beliebigen Gypsgrunde angelegt. Wenn er trocken ist, sticht der Künstler, der freilich darin Praktik haben muß, mit Eisen die Adern oder was man für Zufälligkeiten anbringen will, heraus und füllt und streicht die entstandenen Vertiefungen mit einer andern Farbe wieder aus, wozu er sich kleiner Spateln bedient. Wenn dieses wieder trocken ist, übergeht er es abermals, und das so lange, bis der Effect erreicht ist, da denn das Ganze abgeschliffen wird. Man kann durch diese Art weit mehr, als durch das Mischen des Marmors, die Natur erreichen und es soll bei gehöriger Praktik nur einen großen Theil geschwinder gehen.

Die dritte Art ist für Vorsäle und Zimmer, die man leicht behandeln will; sie soll sich aber auch sehr gut ausnehmen. Der Marmor wird nämlich mit Leimfarbe auf die abgetünchte Wand gemalt und mit einem Spiritusfirniß überstrichen.

Alle drei Arten offerirt Herr Thouret durch Beschreibung, noch lieber aber durch persönliche Anleitung mitzutheilen. Er widerräth das Malen des Marmors mit Oel auf die abgetünchte Wand, weil die Arbeit eine unangenehme der Natur widersprechende Bräune nach und nach erhält.

Der Gebrauch der Seide zur Verzierung der Wände ist auch wohl zu überlegen. Ganz Wände damit zu überziehen hat immer etwas Einförmiges, man müßte ihnen denn nach Größe und Verhältniß der Zimmer starke Bordüren geben, und auf die großen Räume wenigstens einige würdige Gemälde anbringen.

Uebrigens aber sind die kleinern seidnen Abtheilungen, mit Stuccatur und Marmor verbunden, immer das Angenehmste und Reichste, wie wir das Beispiel auch im römischen Hause sehen.

Da die Spiegel nunmehr jedermann als ein Theil der Architektur angesehen, in die Wand eingelassen und niemals in mehr oder weniger barbarischen Rahmen aufgehängt werden, so fallen die Rahmen dazu meist in das Feld des Stuccateurs, wenigstens hat der Bildschnitzer nicht viel daran zu thun. Dagegen ist zu wünschen, daß das Schnitzwerk an den Thüren, die im Ganzen einerlei Form haben können, nach Verhältniß angebracht werde; wie sie denn überhaupt nur immer Holzfarbe seyn sollten, um so mehr, da man durch Fournirung verschiedener Hölzer, Schnitzwerk, Bronze, Vergoldung, ihre Mannichfaltigkeit sehr hoch treiben kann, und eine weiße Thür immer etwas Albernes hat.

Statt des kostbaren Schnitzwerks lassen sich auch bei Tapetenleisten die von Carton ausgedruckten vergoldeten Zierrathen sehr gut brauchen.

Wegen der Lambris hielt man dafür, daß bei hohen Zimmern allenfalls die Höhe der Fensterbrüstung beibehalten werden könne, sonst aber sähe ein niedriger sockelartiger Lambris immer besser aus, indem er die Wand niemals gedruckt erscheinen lasse.

Wegen der Fußböden kamen auch sehr gute Vorschläge zur Sprache, die nächstens im weitern Umfang zu Papiere zu bringen sind.

*

Einer von den Hauptfehlern bei der Decoration der Zimmer, der auch bei der frühern Construction der Gebäude begangen wird, ist, daß man die Massen, die man haben kann oder hat, trennt und zerschneidet, wodurch das Große selbst kleinlich wird.

Wenn man z. B. in einem Saal eine Säulenordnung die nur einen Theil der Höhe einnimmt, anbringt und über derselben gleichsam noch eine Attike bis an die Decke macht. Dieser Fall ist noch in dem ausgebrannten Schlosse zu Stuttgart zu sehen. Oder wenn man die Lambris verhältnißmäßig zu hoch macht, oder die Gesimse oder Friesen oben zu breit. Durch solche Operationen kann man ein hohes Zimmer niedrig erscheinen machen, wie durch die umgekehrte richtige Behandlung ein niedriges hoch erscheint. Diesem Fehler sind alle diejenigen ausgesetzt, welche nur immer an mannichfaltige Verzierungen denken, ohne die Hauptbegriffe der Massen, der Einheit und der Proportionen vor Augen zu haben.

Den 6. September 1797.

Nach Tische ging ich mit Daunecker zu Rapp, wo ich ein sehr merkwürdiges ofteologisches Präparat fand.

Ein Frauenzimmer, deren Geschwister schon an Knochenkrankheiten gelitten hatten, empfand in früher Jugend einen heftigen Schmerz, wenn die obere Kinnlade unter dem linken Auge berührt wurde. Dieser erstreckte sich nach und nach abwärts bis in die Hälfte des Gaumens; es entstand daselbst ein Geschwür, in welchem man etwas Hartes spüren konnte. Sie lebte 19 Jahre und starb an der Auszehrung. Der Theil des Schädels, den man, nachdem sie anatomirt, zurückbehalten, zeigt folgende Merkwürdigkeiten. Die linke Hälfte des Ossis intermaxillaris enthält zwei gute Schneidezähne; der Eckzahn fehlt und nach der kleinen Alveole sieht man, daß er bald nach der zweiten Zahnung ausgefallen seyn müsse; dann folgt ein Backzahn, dann eine kleine Lücke, jedoch ohne Alveole, sondern mit dem scharfen Rand; dann ein starker Backzahn, darauf ein noch nicht ganz ausgebildeter, sogenannter Weisheitszahn. Betrachtet man nun die Nasenhöhle des Präparats, so findet man die große Merkwürdigkeit: es sitzt nämlich ein Zahn unter dem Augenrande mit seiner Wurzel an einer kleinen runden faltigen Knochenmasse fest; er erstreckt sich in seiner Lage schief herab nach hinten zu, und hat den Gaumentheil der obern Maxille gleich hinter den Canalibus incisivis gleichsam durchbohrt, oder vielmehr es ist durch die widernatürliche Berührung der Theile cariös geworden, und eine Oeffnung, die größer als seine Krone, findet sich ausgefressen. Die Krone steht nur wenig vor der Gaumenfläche vor.

Der Zahn ist nicht völlig wie andere Backzähne gebildet, seine Wurzel ist einfach und lang und seine Krone nicht völlig breit. Es scheint nach allem diesem ein gesunder Zahn mit lebhaftem Wachsthum zu seyn, dem aber der Weg nach seinem rechten Platze durch ein ungleiches und schnelleres Wachsthum der Nachbarzähne versperrt worden, so daß er sich hinterwärts entwickelt und das Unglück angerichtet hat. Wahrscheinlich ist es

der fehlende Backzahn von dessen Alveole keine Spur zu sehen ist. Im Anfange glaubte ich fast es sey der Eckzahn.

Wenn man diesen Fall hätte vermuthen können, so bin ich überzeugt, daß diese Person leicht zu operiren und der Zahn herauszuziehen gewesen wäre; ob man aber, bei ihrer übrigen unglücklichen Constitution, ihr das Leben dadurch gefristet hätte, ist fast zu zweifeln.

Schade, daß man nur das interessante Stück ausgeschnitten und nicht die andere Hälfte der Maxille, ja den ganzen Schädel verwahrt hat, damit man den Knochenbau noch an den Theilen, welche keine auffallende Unregelmäßigkeit zeigen, hätte beobachten können.

Den 6. September.

Abends im Theater wurden die Due Litiganti von Sarti gegeben. Die Vorstellung war äußerst schwach und unbedeutend.

Herr Brand gar nichts. Demoiselle Bambus unangenehme Nullität. Madame Kaufmann, kleine hagere Figur, steife Bewegung, angenehme, gebildete, aber schwache Stimme. Demoiselle Ferber nichts. Herr Krebs angenehmer Tenor, ohne Ausdruck und Action. Herr Reuter unbedeutend. Herr Weberling, eine gewisse Art von drolligem Humor, den man leiden mag, aber auch weiter nichts.

Ich habe mehrere, die das Theater öfters besuchen, darüber sprechen hören und da kommt es denn meist auf eine gewisse Toleranz hinaus, die aus der Nothwendigkeit entspringt diese Leute zu sehen, wo denn doch jeder in einer gewissen Rolle sich die Gunst des Publicums zu verschaffen weiß.

Uebrigens hat das Theater so eine seltsame Constitution, daß eine Verbesserung desselben unmöglich wird.

Von Stuttgart nach Tübingen.

Tübingen, den 7. September 1797.

Früh 5½ Uhr von Stuttgart abgefahren. Auf der Höhe hinter Hohenheim ging der Weg durch eine schöne Allee von Obstbäumen, wo man einer weiten Aussicht nach den Neckarbergen genießt. Man kommt durch Echterdingen, ein wohlgebautes heiteres Dorf, und die Straße geht sodann auf und ab, zuer durch die Thäler, welche das Wasser nach dem Neckar zuschicken.

Ueber Waldenbuch, das im Thale liegt und wo wir um 8½ Uhr ankamen, hat man eine schöne Aussicht auf eine fruchtbare, doch hügelige und rauhere Gegend, mit mehrern Dörfern, Feldbau, Wiesen und Wald. Waldenbuch selbst ist ein artiger zwischen Hügeln gelegener Ort mit Wiesen, Feld, Weinbergen und Wald, und einem herrschaftlichen Schloß, der Wohnung des Oberforstmeisters.

Eine ähnliche Cultur dauert bis Dettenhausen fort, doch ist die Gegend rauher und ohne Weinberg. Wir fahren Weiber und Kinder Aloche brechen. Weiterhin wird es etwas flacher. Einzelne Eichbäume stehen hie und da auf der Trift, und man hat die schöne Aussicht der nunmehr nähern Neckarberge, so wie einen Blick ins mannichfaltige Neckarthal. Wir fahren bald das Tübinger Schloß und fahren durch eine anmuthige Aue nach Tübingen hinein, wo wir bei Cotta einkehrten.

Ich machte bei ihm die Bekanntschaft mit Herrn Dr. Gmelin und ging gegen Abend mit beiden die Gegend zu sehen. Aus dem Garten des Dr. Gmelin hatte man die Aussicht auf das Ammerthal und Neckarthal zugleich. Der Rücken eines schön bebauten Sandsteingebirges trennt beide Thäler, und Tübingen liegt auf einem kleinen Einschnitt dieses Rückens wie auf einem Sattel und macht Front gegen beide Thäler. Oberhalb liegt das Schloß, unterhalb ist der Berg durchgraben, um die Ammer auf die Mühlen und durch einen Theil der Stadt zu leiten. Der größte Theil des Wassers ist zu diesem Behuf weit über der Stadt in einen Graben gefaßt; das übrige Wasser, im ordentlichen Bette, so wie die Gewitterwasser, laufen noch eine weite Strecke, bis sie sich mit dem Neckar vereinigen.

Die Existenz der Stadt gründet sich auf die Akademie und die großen Stiftungen; der Boden umher liefert den geringsten Theil ihrer Bedürfnisse.

Die Stadt an sich selbst hat drei verschiedene Charaktere: der Abhang nach der Morgenseite, gegen den Neckar zu, zeigt die großen Schul-, Kloster- und Seminarien-Gebäude; die mittlere Stadt sieht einer alten zufällig zusammengebauten Gewerbstadt ähnlich; der Abhang gegen Abend, nach der Ammer zu, so wie der untere flache Theil der Stadt wird von Gärtnern und Feldleuten bewohnt; er ist äußerst schlecht, bloß nothdürftig gebauet und die Straßen sind von dem vielen Mist äußerst unsauber.

Tübingen, den 8. September 1797.

Mittags lernte ich die Herren Plouquet, die beiden Gmelin und Schott kennen. In dem Plouquetischen Garten, der auf der unterhalb der Stadt wieder aufsteigenden Berghöhe liegt, ist die Aussicht sehr angenehm; man sieht in beide Thäler, indem man die Stadt vor sich hat. An der Gegenseite des Neckarthals zeigen sich die höhern Berge nach der Donau zu, in einer ernsthaften Reihe.

Den 9. September 1797.

Gegen Abend mit Cotta auf dem Schlosse. In den Zimmern finden sich sowohl an Decken als an Wänden und Fenstern artige Beispiele der alten Verzierungsmanier, oder vielmehr jener Art die Theile des innern Ausbaues nach gewissen Bedürfnissen oder Begriffen zu bestimmen. Da man denn doch bei einem Baumeister manchmal solche Angabe fordert, so wird er hier verschiedene Studien machen können, die mit Geschmack gebraucht gute Wirkung thun würden.

Abends die kleine Kantische Schrift gegen Schlosser, so wie den Gartenkalender und die würtembergische kleine Geographie durchgelesen und angefehen.

Den 10. September 1797.

Früh mit Professor Kielmeyer, der mich besuchte, verschiedenes über Anatomie und Physiologie organischer Naturen durchgesprochen. Sein Programm zum Behuf seiner Vorlesungen wird ehestens gedruckt werden. Er trug mir seine Gedanken vor, wie er die Gesetze der organischen Natur an allgemeine physische Gesetze anzuknüpfen geneigt sey, z. B. der Polarität, der wechselseitigen Stimmung und Correlation der Extreme, der Ausdehnungskraft expansibler Flüssigkeiten.

Er zeigte mir meisterhafte naturhistorische und anatomische Zeichnungen, die nur des leichtern Verständnisses halber in Briefe eingezeichnet waren, von George Cuvier, von Mümpelgard, der gegenwärtig Professor der vergleichenden Anatomie am National-Institut in Paris ist. Wir sprachen verschiedenes über seine Studien, Lebensweise und Arbeiten. Er scheint durch seine Gemüthsart und seine Lage nicht der völligen Freiheit zu

genießen, die einem Mann von ſeinen Talenten zu wünſchen wäre.

Ueber die Idee, daß die höhern organiſchen Naturen in ihrer Entwicklung einige Stufen vorwärts machen, auf denen die andern hinter ihnen zurückbleiben. Ueber die wichtige Betrachtung der Häutung, der Anaſtomoſen, des Syſtems der blinden Därme, der ſimultanen und ſucceſſiven Entwickelung.

Den 11. September.

Dictirt an verſchiedenen Aufſätzen nach Weimar beſtimmt. In der Kirche Beſichtigung der farbigen Fenſter im Chor. Aufſatz darüber. Mittag Profeſſor Schnurrer, nach Tiſche Viſiten bei den Herren, die ich hier im Hauſe hatte kennen lernen, ſo wie bei Profeſſor Majer. Abends die Nachricht von der erklärten Fehde des Directoriums mit dem Rathe der 500. Regnichter Tag.

An den Herzog von Weimar.

Tübingen, den 4. September 1794.

Vom 25. Auguſt an, da ich von Frankfurt abreiſ'te, habe ich langſam meinen Weg hierher genommen. Ich bin nur drei Tage gereiſ't und habe nun, vom ſchönen Wetter begünſtigt, einen deutlichen Begriff von den Gegenden die ich durchwandert, ihren Lagen, Verhältniſſen, Anſichten und Fruchtbarkeit. Durch die Gelaſſenheit womit ich meinen Weg mache, lerne ich, freilich etwas ſpät, noch reiſen. Es giebt eine Methode durch die man überhaupt in einer gewiſſen Zeit die Verhältniſſe eines Orts und einer Gegend, und die Exiſtenz einzelner vorzüglicher Menſchen gewahr werden kann. Ich ſage gewahr werden, weil der Reiſende kaum mehr von ſich fordern darf; es iſt ſchon genug, wenn er einen ſaubern Umriß nach der Natur machen lernt und allenfalls die großen Partien von Licht und Schatten anzeigen weiß; an das Ausführen muß er nicht denken.

Der Genuß der ſchönen Stunden, die mich durch die Bergſtraße führten, ward durch die ſehr angefahrnen Wege einigermaßen unterbrochen. Heidelberg und ſeine Gegend betrachtete ich in zwei völlig heitern Tagen mit Verwunderung und ich darf wohl ſagen mit Erſtaunen. Die Anſichten nähern ſich von mehrern Seiten dem Ideal, das der Landſchaftsmaler aus mehrern glücklichen Naturlagen ſich in ſeiner ſchaffenden Phantaſie zuſammen bildet. Der Weg von da nach Heilbronn iſt theils fürs Auge ſehr reizend, theils durch den Anblick von Fruchtbarkeit vergnüglich.

Heilbronn hat mich ſehr intereſſirt, ſowohl wegen ſeiner offnen fruchtbaren wohlgebauten Lage, als auch wegen des Wohlſtandes der Bürger und der guten Adminiſtration ihrer Vorgeſetzten. Ich hätte gewünſcht dieſen kleinen Kreis näher kennen zu lernen.

Von da nach Stuttgart wird man von der Einförmigkeit einer glücklichen Cultur beinah trunken und ermüdet. In Ludwigsburg beſah ich das einſame Schloß und bewunderte die herrlichen Alleenpflanzungen, die ſich durch die Hauptſtraßen des ganzen Ortes erſtrecken.

In Stuttgart blieb ich neun Tage. Es liegt in ſeinem ernſthaften wohl gebauten Thal ſehr anmuthig und ſeine Umgebungen, ſowohl nach den Höhen, als nach dem Neckar zu, ſind auf mannichfaltige Weiſe charakteriſtiſch.

Es iſt ſehr intereſſant zu beobachten auf welchem Punkt die Künſte gegenwärtig in Stuttgart ſtehen. Herzog Carl, dem man bei ſeinen Unternehmungen eine gewiſſe Großheit nicht abſprechen kann, wirkte doch nur zu Befriedigung ſeiner augenblicklichen Leidenſchaften und zur Realiſirung abwechſelnder Phantaſien. Indem er aber auf Schein, Repräſentation, Effect arbeitete, ſo bedurfte er beſonders der Künſtler, und indem er nur den niedern Zweck im Auge hatte, mußte er doch die höheren befördern.

In früherer Zeit begünſtigte er das lyriſche Schauſpiel und die großen Feſte; er ſuchte ſich die Meiſter zu verſchaffen, um dieſe Erſcheinungen in größter Vollkommenheit darzuſtellen. Dieſe Epoche ging vorbei, allein es blieb eine Anzahl von Liebhabern zurück und zu Vollſtändigkeit ſeiner Akademie gehörte auch der Unterricht in Muſik, Geſang, Schauſpiel und Tanzkunſt. Das alles erhält ſich noch, aber nicht als ein lebendiges, fortſchreitendes, ſondern als ein ſtillſtehendes und abnehmendes Inſtitut.

Muſik kann ſich am längſten erhalten. Dieſes Talent kann mit Glück bis in ein höheres Alter geübt werden; auch iſt es, was einzelne Inſtrumente betrifft, allgemeiner und von jungen Leuten erreichbar. Das Theater dagegen iſt viel ſchnellern Abwechſelungen unterworfen und es iſt gewiſſermaßen ein Unglück, wenn das Perſonal einer beſondern Bühne ſich lange nebeneinander erhält; ein gewiſſer Ton und Schlendrian pflanzt ſich leicht fort, ſo wie man z. B. dem Stuttgarter Theater an einer gewiſſen Steifheit und Trockenheit ſeinen akademiſchen Urſprung gar leicht abmerken kann. Wird, wie geſagt, ein Theater nicht oft genug durch neue Subjecte angefriſcht, ſo muß es allen Reiz verlieren. Eingſtimmen dauern nur eine gewiſſe Zeit; die Jugend, die zu gewiſſen Rollen erforderlich iſt, geht vorüber und hat ſo ein Publicum nur eine Art von ſümmerlicher Freude durch Gewohnheit und hergebrachte Nachſicht. Dieß iſt gegenwärtig der Fall in Stuttgart und wird es lange bleiben, weil eine wunderliche Conſtitution der Theaterauffſicht jede Verbeſſerung ſehr ſchwierig macht.

Mihole iſt abgegangen und nun iſt ein anderer Entrepreneur angeſtellt, der die Beiträge des Hofes und Publicums einnimmt und darüber, ſo wie über die Ausgaben, Rechnung ablegt. Sollte ein Schaden entſtehen, ſo muß er ihn allein tragen; ſein Vortheil hingegen darf nur bis zu einer beſtimmten Summe ſteigen, was darüber gewonnen wird, muß er mit der herzoglichen Theater-Direction theilen. Man ſieht, wie ſehr durch eine ſolche Einrichtung alles was zu einer Verbeſſerung des Theaters geſchehen könnte, paralyſirt wird. Ein Theil der ältern Acteurs darf nicht abgedankt werden.

Das Ballet verhält ſich überhaupt ungefähr wie die Muſik. Figuranten dauern lange, wie Inſtrumentaliſten, und ſind nicht ſchwer zu erſetzen; ſo können auch Tänzer und Tänzerinnen in einem höhern Alter noch reizend ſeyn, unterdeſſen findet ſich immer wieder ein junger Nachwuchs. Dieſes iſt auch der Stuttgarter Fall. Das Ballet geht überhaupt ſeinen alten Gang und ſie halten eine junge ſehr reizende Tänzerin, der nur eine gewiſſe Mannichfaltigkeit der Bewegungen, und mehr Charakteriſtiſches in ihrem Thun und Laſſen fehlt, um ſehr intereſſant zu ſeyn. Ich habe nur einige Divertiſſements geſehen.

Unter den Particuliers hat ſich viel Liebe zur Muſik erhalten, und es iſt manche Familie die ſich im Stillen mit Clavier und Geſang ſehr gut unterhält. Alle ſprechen mit Entzücken von jenen brillanten Zeiten, in denen ſich ihr Geſchmack zuerſt gebildet, und verabſchenen deutſche Muſik und Geſang.

Bildhauer und Maler ſchickte der Herzog, wenn ſie gewiſſermaßen vorbereitet waren, nach Paris und Rom. Es haben ſich vorzügliche Männer gebildet, die zum Theil hier ſind, zum Theil ſich nach auswärts befinden. Auch unter Liebhaber hat ſich die Luſt des Zeichnens, Malens und Beſitzens verbreitet; mehr oder weniger

bedeutende Sammlungen von Gemälden und Kupferstichen sind entstanden, die ihren Besitzern eine angenehme Unterhaltung, so wie eine geistreiche Communication mit andern Freunden gewähren.

Sehr auffallend ist es, daß der Herzog gerade die Kunst die er am meisten brauchte, die Baukunst, nicht auf eben die Weise in jungen Leuten beförderte und sich die so nöthigen Organe bildete; denn es ist mir keiner bekannt, der auf Baukunst gerieth wäre. Wahrscheinlich begnügt er sich mit Subjecten die er um sich hatte und gewohnt war, und mochte durch sie seine eignen Ideen gern mehr oder weniger ausgeführt sehen. Dafür kann man aber auch, bei allem was in Ludwigsburg, Stuttgart und Hohenheim geschehen ist, nur das Material, das Geld, die Zeit, so wie die verlorne Kraft und Gelegenheit was Gutes zu machen, bedauern. Ein Saal, der jetzt in der Arbeit ist, verspricht endlich einmal geschmackvoll verziert zu werden. Isopi, ein trefflicher Ornamentist, den der Herzog kurz vor seinem Tode von Rom verschrieb, führt die Arbeit nach Zeichnungen von Thouret aus. Dieses ist ein junger lebhafter Maler, der sich aber mit viel Lust auf Architektur gelegt hat.

Das Kupferstechen steht wirklich hier auf einem hohen Punkte; Professor Müller ist einer der ersten Künstler in dieser Art und hat eine ausgebreitete Schule, die, indem er nur große Arbeiten unternimmt, die geringern buchhändlerischen Bedürfnisse, unter seiner Aufsicht, befriedigt. Professor Leybold, sein Schüler, arbeitete gleichfalls nur an größern Platten und würde an einem andern Orte, in Absicht der Wirkung auf eine Schule, das bald leisten was Professor Müller hier thut.

Uebersieht man nun mit einem Blicke alle diese erwähnten Zweige der Kunst und andere die sich noch weiter verbreiten, so überzeugt man sich leicht, daß nur bei einer so langen Regierung, durch eine eigne Richtung eines Fürsten, diese Ernte gepflanzt und angesäet werden konnte; ja man kann wohl sagen: daß die spätern und bessern Früchte jetzo erst zu reifen anfangen. Wie schade ist es daher, daß man gegenwärtig nicht einsieht, welch ein großes Capital man daran besitzt, mit wie mäßigen Kosten es zu erhalten und weit höher zu treiben sey. Aber es scheint niemand einzusehen, welchen hohen Grad von Wirkung die Künste, in Verbindung mit den Wissenschaften, Handwerk und Gewerbe in einem Staate hervorbringen. Die Einschränkungen die der Augenblick gebietet, hat man von dieser Seite angefangen und dadurch mehrere gute Leute muthmaßig und zum Auswandern genöthigt gemacht.

Vielleicht sagt man an andern Orten diese Epoche und eignet sich, um einen leidlichen Preis, einen Theil der Cultur zu, die hier durch Zeit, Umstände und große Kosten sich entwickelt hat.

Eigentlich wissenschaftliche Richtung bemerkt man in Stuttgart wenig; sie scheint mit der Carls-Akademie wo nicht verschwunden, doch sehr vereinzelt worden zu seyn.

Den preußischen Gesandten Madeweiß besuchte ich, und sah bei ihm ein Paar sehr schöne Bilder, die dem Legationsrath Abel, der gegenwärtig in Paris ist, gehören. Die Sammlung dieses Mannes, der für sich und seine Freunde sehr schätzbare Gemälde aus dem französischen Schiffbruch zu retten gewußt hat, ist aus Furcht vor den Franzosen in den Häusern seiner Freunde zerstreut, wo sich sie nach und nach aufgesucht habe.

Den sehr corpulenten Erbprinzen sah ich in der Komödie; eine schwarze Binde, in der er den vor kurzem auf der Jagd gebrochnen Arm trug, vermehrte noch sein Volumen. Die Erbprinzeß ist wohlgebaut, und hat ein verständiges gefälliges Ansehen, ihr Betragen, sowohl nach innen als nach außen, muß, wie ich aus den Resultaten bemerken konnte, äußerst klug und den Umständen gemäß seyn. Der regierende Herzog scheint, nach dem Schlagflusse der ihn im Juni der vorigen Jahrs traf, nur noch so leidlich hinzuleben. Die Wogen des Landtags haben sich gelegt und man erwartet nun was aus der Zusluß sich nach und nach präcipitiren wird.

Ich machte in guter Gesellschaft den Weg nach Kannstadt und Neckar-Rems, um das Lager von den ungefähr 25,000 Mann Oesterreichern zu sehen, das zwischen Hochberg und Mühlhausen steht und den Neckar im Rücken hat; es geht darin, wie natürlich, alles sauber und ordentlich zu.

Darauf sah ich auch Hohenheim mit Aufmerksamkeit, indem ich einen ganzen Tag dazu anwendete. Das mit seinen Seitengebäuden äußerst weitläufige Schloß und der mit unzähligen Ausgeburten einer unruhigen und kleinlichen Phantasie überfüllte Garten, gewähren selbst im einzelnen, wenig Befriedigendes; nur hier und da findet man etwas, das besser behandelt eine gute Wirkung hervorgebracht haben würde.

Einen thätigen Handelsmann, gefälligen Wirth und wohl unterrichteten Kunstfreund, der viel Talent in eignen Arbeiten zeigt und den Namen Rapp führt, fand ich in Stuttgart und bin ihm manchen Genuß und Belehrung schuldig geworden. Professor Danneckern ist, als Künstler und Mensch, eine herrliche Natur und würde, in einem reichern Kunstelemente, noch mehr leisten als hier, wo er zu viel aus sich selbst nehmen muß.

So ging ich denn endlich von Stuttgart ab, durch eine zwar noch fruchtbare, doch an vielen saubere Gegend, und bin nun am Fuße der höhern Berge angelangt, welche schon verkündigen was weiterhin bevorsteht. Ich habe hier schon den größern Theil von Professoren kennen gelernt, und mich auch in der schönen Gegend umgesehen, die einen doppelten Charakter hat, da Tübingen auf einem Bergrücken, zwischen zwei Thälern liegt, in deren einem der Neckar, in dem andern die Ammer fließt.

Wie ansöhlich die Züge der Gegenstände im Gedächtniß seyen, bemerkte ich hier mit Verwunderung, indem mir doch auch keine Spur vom Bilde Tübingens geblieben ist, das wir doch auch, auf jener sonderbaren und angenehmen ritterlichen Expedition, vor so viel Jahren berührten.

Die Akademie ist hier sehr schwach, ob sie gleich verdienstvolle Leute besitzt und ein ungeheures Geld auf die verschiednen Anstalten verwendet wird; allein die alte Norm widerspricht jedem fortschreitenden Leben, die Wirkungen greifen nicht in einander und über der Sorge wie die verschiednen Einrichtungen im alten Gleise zu erhalten seyen, kann nicht zur Betrachtung kommen, wodurch ehemals dasselbe bewirkt und jetzt auf andere Weise bewirken könnte und sollte. Der Hauptsinn einer Verfassung wie die würtembergische bleibt nur immer: die Mittel zum Zwecke recht fest und gewiß zu halten, und eben deswegen kann der Zweck, der selbst beweglich ist, nicht wohl erreicht werden.

Tübingen, den 11. September 1797.

Ueber Glasmalerei.

Fortsetzung.

In dem Chor der Tübinger Kirche befanden sich bunte Fenster, welche ich beobachtete und folgende Bemerkungen machte:

Den Grund betreffend.

Derselbe ist bräunlich, scheint gleich aufgetragen zu seyn und in einem trocknen Zustande mit Nadeln ausgerissen. Bei den hohen Lichtern ist der Grund scharf weggenommen, die übrige Haltung aber mit kleinen Strichlein hervorgebracht, wie man auf einem dunklen

Grund mit Kreide höhen würde. Auf diese Weise ist die Haltung bewirkt, und das Bild befindet sich auf der Seite die nach innen gekehrt ist. Der Grund ist rund und ausschmelzbar, und muß durch ein großes Feuer in das Glas gebrannt seyn; die feinsten Nadelzüge stehen in ihrer völligen Schärfe da; es konnte damit auf weißen und allen andern Gläsern operirt werden. Hier sind Vögel und Thierarten auf gelbem Grunde mit ausländischer Geschicklichkeit radirt; sowohl die Umrisse als die tiefsten Schatten scheinen mit dem Pinsel gemacht zu seyn, so daß der erste Grund doch gleichsam schon als eine starke Mitteltinte anzusehen ist.

Die Färbung betreffend.

Man kann hierüber bei den Tübinger Scheiben wenig lernen, weil sie äußerst zusammengesetzt sind. Sie haben zwar sehr gelitten und sind mitunter höchst ungeschickt geflickt; aber man sieht doch, daß sie gleich von Anfang aus sehr kleinen Stücken zusammengesetzt waren, z. B. selbst die einzelnen Theile eines Harnisches, der doch völlig einfärbig ist.

Wenn hier auf einem Glas zwei, ja drei Farben vorkommen, so ist es durch das Ausschleifen geleistet. Es steht sehr gut aus, wenn eine weiße Stickerei auf einem farbigen Kleide ausgeschliffen ist. Dieses Ausschleifen ist vorzüglich bei Wappen gebraucht. Die weiße Wäsche neben den Gewändern so ausschleifen, würde einen sehr guten Effect thun. Durch dieses Mittel können z. B. vierertei Farben auf einmal dargestellt werden, ja mehrere. Eine Purpurfärbe wird auf ein weißes Glas geschmolzen, das Schwarze wird auf den Purpur gemalt, das Uebrige wird herausgeschliffen und man kann auf der Rückseite des Weißen wieder Farben anbringen, welche man will. Sehr dünner Purpur thut einen herrlichen Effect, und würde bei dem geschmackvollsten Colorit seinen Platz gedörig einnehmen. Eben so könnte gelb auf Purpur geschmolzen und eine Farbe ausgeschliffen werden.

Das Schwarze habe ich hier auf der innern Seite sehr dicht aufgemalt gesehen. Es sind auf diese Weise theils die schwarzen Theile der Wappen, theils große Zierrathen auf farbige Scheiben aufgetragen.

In Holz, Stein und anderem Nebenweisen giebt es sehr artige Töne, die aus dem Grünen, Rothen, Gelben und Violetten ins Braune spielen. Man müßte damit, bei geschmackvollerer Malerei, seine Gründe sehr sanft halten können.

Die Aleschfarbe ist nun freilich am wenigsten gut, sie steigt vom Gelben bis zum Rothgelben; ja ich habe an Nebensäuren ein violettlich Braun bemerkt. Wollte man überhaupt wieder etwas in dieser Art versuchen, so müßte man sich einen gewissen Strich machen, und nach den mechanischen Möglichkeiten die Arbeiten behandeln.

Die Hauptfarben sind alle da, und zwar in ihrer höchsten Energie und Sattheit.

Ein Dunkelblau ist vortrefflich. Ein Hellblau schreitet weiter. Eine Art von Stahlblau, vielleicht von hinten durch eine graue Schmelzfarbe hervorgebracht. Gelb vom hellsten bis ins Orange, ja Ziegelroth. Smaragdgrün, Gelbgrün, Violett, und zwar ein blauliches und ein röthliches, beides sehr schön. Purpur in allen Tönen, des hellen und dunkeln, von der größten Herrlichkeit.

Diese Hauptfarben können, wie schon oben gesagt, wenn man wollte, getödtet werden, und man müßte nicht allein diese lebhafte und heftige, sondern auch eine angenehme Harmonie hervorbringen können.

An Schiller.

Tübingen, den 14. September 1797.

Seit dem 4. September, an dem ich meinen letzten Brief abschickte, ist es mir durchaus recht gut gegangen. Ich blieb in Stuttgart noch drei Tage, in denen ich noch manche Personen kennen lernte und manches Interessante beobachtete. Als ich bemerken konnte, daß mein Verhältniß zu Nanz und Danneker im Wachsen war, und beide manchen Grundsatz, an dem mir theoretisch so viel gelegen ist, aufzufassen nicht abgeneigt waren, auch von ihrer Seite sie mir manches Gute, Angenehme und Brauchbare mittheilten, so entschloß ich mich ihnen den Hermann vorzulesen, das ich denn auch in einem Abend vollbrachte. Ich hatte alle Ursache mich des Effects zu erfreuen, den er hervorbrachte, und es sind nun allen diese Stunden fruchtbar geworden.

Nun bin ich seit dem 7ten in Tübingen, dessen Umgebungen ich die ersten Tage, bei schönem Wetter, mit Verlangen betrachtete, und nun eine traurige Regenzeit, durch geselligen Umgang, am ihren Einfluß betrüge. Bei Cotta habe ich ein heiteres Zimmer, und, zwischen der alten Kirche und dem akademischen Gebäude, einen freundlichen, obgleich schmalen Ausblick ins Neckarthal. Indessen bereite ich mich zur Abreise, und meinen nächsten Brief erhalten Sie von Zürich. Meyer ist sehr wohl und erwartet mich mit Verlangen. Es läßt sich gar nicht berechnen, was beiden unsere Zusammenkunft seyn und werden kann.

Je näher ich Cotta kennen lerne, desto besser gefällt er mir. Für einen Mann von strebender Denkart und unternehmender Handelsweise hat er so viel Mäßiges, Sanftes und Gefaßtes, so viel Klarheit und Beharrlichkeit, daß er mir eine seltene Erscheinung ist. Ich habe mehrere von den hiesigen Professoren kennen lernen, in ihren Fächern, Denkungsart und Lebensweise sehr schätzbare Männer, die sich alle in ihrer Lage gut zu befinden scheinen, ohne daß sie gerade einer bewegten akademischen Circulation nöthig hätten. Die großen Stiftungen scheinen den großen Gebäuden gleich in die sie eingeschlossen sind, sie stehen wie ruhige Kolossen auf sich selbst gegründet und bringen keine lebhafte Thätigkeit hervor, die sie zu ihrer Erhaltung nicht bedürfen.

Sonderbar hat mich hier eine kleine Schrift von Kant überrascht, die Sie gewiß auch kennen werden. Verkündigung des nahen Abschlusses eines Tractats zum ewigen Frieden in der Philosophie; ein sehr schätzbares Product seiner bekannten Denkart, das so wie alles was von ihm kommt, die herrlichsten Stellen enthält, aber auch in Gemeinheiten und Steif Kantischer als Kantisch ist. Mir macht es großes Vergnügen, daß ihn die vornehmen Philosophen und die Prediger des Vorurtheils so ärgern konnten, daß er sich mit aller Gewalt gegen sie stemmt. Indessen thut er doch, wie mir scheint, Schlossern unrecht, daß er ihn einer Unredlichkeit, wenigstens inniger beschuldigen will. Wenn Schlosser fehlt, so ist es wohl darin, daß er seiner innern Ueberzeugung eine Realität nach außen zuschreibt, und kraft seines Charakters und seiner Denkweise zuschreiben muß; und wer ist in Theorie und Praxis ganz frei von dieser Anmaßung? Zum Schlusse lasse ich Ihnen noch einen kleinen Scherz abschreiben; machen Sie aber noch keinen Gebrauch davon. Es folgen auf diese Introduction noch drei Lieder in deutscher, französischer und spanischer Art, die zusammen einen kleinen Roman ausmachen.

Der Edelknabe und die Müllerin.

Altenglisch.

Edelknabe.

Wohin? Wohin?
Schöne Müllerin!
Wie heißt du?

Müllerin.

Liese.

Edelknabe.

Wohin denn? wohin
Mit dem Rechen in der Hand?

Müllerin.

Auf des Vaters Land,
Auf des Vaters Wiese.

Edelknabe.

Und gehst so allein?

Müllerin.

Das Heu soll herein,
Das betauet der Rechen;
Und im Garten daran
Fangen die Birn' zu reifen an;
Die will ich brechen.

Edelknabe.

Ist nicht eine stille Laube dabei?

Müllerin.

Sogar ihrer zwei
An beiden Ecken.

Edelknabe.

Ich komme dir noch,
Und am heißen Mittag
Wollen wir uns drein verstecken.
Nicht wahr? im grünen vertraulichen Haus —

Müllerin.

Das gäbe Geschichten.

Edelknabe.

Ruhst du in meinen Armen aus?

Müllerin.

Mit nichten!
Denn wer die artige Müllerin küßt
Auf der Stelle verrathen ist.
Euer schönes dunkles Kleid
Thät' mir leid
So weiß zu färben.
Gleich und gleich! so allein ist's recht!
Darauf will ich leben und sterben.
Ich liebe mir den Müller-Knecht,
An dem ist nichts zu verderben.

Von Tübingen nach Schaffhausen.

Den 16. September 1797.

Früh 4 Uhr aus Tübingen abgefahren. Sobald man aus dem Würtembergischen kommt wird der Weg schlecht. Zur Linken hat man Berge an derer Fuß sich ein Thal bildet in welchem die Steinlach fließt.

Wir erreichten Hechingen $7\frac{1}{2}$ Uhr; es liegt zum Theil im Grunde, zum Theil mit dem Schlosse auf der Anhöhe, und man hat bei der Einfahrt eine sehr schöne Ansicht. Unten zwischen Wiesen und Felbern liegt ein Kloster und dahinter Hohenzollern auf dem Berge. Auf der Brücke traf ich seit langer Zeit den ersten heiligen Nepomuck, der aber auch wegen der schlechten Wege nöthig war. Sehr schöne Kirche. Betrachtung über die Klarheit der Pfaffen in ihren eignen Angelegenheiten, und die Dunkelheit die sie verbreiten. Von Philosophen könnte man beinahe das Umgekehrte sagen.

Hinter Hechingen schöne Gärten und Baumstücke, schöne Pappelanlagen, abhängige Wiesen und freundliches Thal. Nach dem Schloß Hohenzollern zu schöne weite Aussicht. Die Berge links gehen immer fort so wie das Thal zu ihren Füßen.

Weffingen. Auf der Chaussee, wir auch schon eine Weile vorher, sehr dichter inwendig blauer Kalkstein mit splitterig muschelichtem Bruche, fast wie der Feuerstein.

Steinhofen. Eine hübsche Kirche auf der Höhe. Hier und in einigen Dörfern vorher war bei dem Dorfbrunnen eine Art von Herd eingerichtet, auf dem das Wasser zum Waschen auf der Stelle heiß gemacht wird. Der Feldbau ist der einer rauheren Gegend, man sah Wiesen und Triften und noch viel Kartoffeln und Haus.

Engschlatt zwischen angenehmen Hügeln im Grunde, seitwärts Berge.

Bablingen gleichfalls eine schöne Gegend; links in einiger Entfernung hohe waldige Berge, bis an deren steilern Fuß sich fruchtbare Hügel hinauf erdrecken. Wir kamen um 10 Uhr an. Der Ort liegt zwischen fruchtbaren, mehr oder weniger steilen, zum Theil mit Holz bewachsenen Hügeln und hat in einiger Entfernung gegen Süd-Ost hohe holzbewachsene Berge. Die Eyach fließt durch schöne Wiesen. Diese erst beschriebene Gegend sah ich auf einem Spaziergange hinter Bablingen. Hohenzollern ist rückwärts noch sichtbar. Die Eyach läuft über Kalkfelsen unter denen große Bänke von Versteinerungen sind. Der Ort selbst wäre nicht übel, er ist fast nur eine lange und breite Straße, das Wasser läuft durch und strebt hin und wieder gute Brunnen; aber die Nachbarn haben ihre Mistbanfen in der Mitte der Straße am Bach, woraus doch gewaschen und zu manchen Bedürfnissen unmittelbar geschöpft wird. An beiden Seiten an den Häusern bleibt ein nothdürftiger Platz zum Fahren und Gehen. Beim Regenwetter muß es abscheulich seyn. Ueberdieß liegen die Leute, wegen Mangel an Raum hinter den Häusern, ihren Vorrath von Brennholz gleichfalls auf die Straße und das Schlimmste ist, daß nach Beschaffenheit der Umstände fast durch keine Anstalt dem Uebel zu helfen wäre.

Endingen. Man behält die Berge noch immer links.

Dotternhausen. Bis dahin schöne schwarze Felder, die aber feucht und quellig scheinen.

Echemberg. Starker Steig, den vor einigen Jahren ein Postwagen hinunter rutschte. Der Ort ist schmutzig und voller Mist; er ist wie Bablingen als Städtchen enge gebaut und in Mauern gezwängt und wird von Güterbesitzern bewohnt, die nun keine Höfe haben. Man findet auf der Höhe wieder eine ziemliche Fläche, wo Acker und Weide ist; der Hafer ward hier erst hineingeschafft. Der Weg steigt immer höher, es zeigen sich Fichten, große flache Weideplätze, dazwischen Feldbau. Oben einzelner Hof. Das Terrain fällt gegen Mittag, die Wasser fließen aber noch immer nach dem Neckar zu; es kommen mehr Fichtenwäldchen.

Um 3 Uhr in Wellendingen, wo wir anhielten. Gegen Arteidingen geht es wieder stark berauf. Boden und Cultur mehr etwas besser. Links liegt Aldingen. Auch die undankbarsten Bergrücken und ehemaligen Triften findet man cultivirt. Man kommt auf eine schöne Fläche und fühlt, daß man hoch ist. Die Straße wendet sich durch Aldingen, einen heiteren weitläufig gebauten Ort; links Gebirge. Höhen worauf ein Schlößchen liegt.

Hofen, Spaichingen, Balgheim wo die höchste Höhe erreicht ist. Von Riedheim an fallen die Wasser der Donau zu. Wurmlingen. Wir fuhren durch ein enges Thal hinabwärts nach Tuttlingen, wo wir Abends halb neun Uhr ankamen.

Den 17. September 1797.

Von Tuttlingen um 7 Uhr. Der Nebel war sehr stark; ich ging noch vorher die Donau zu sehen. Sie scheint schon breit, weil sie durch ein großes Wehr gedämmt ist. Die Brücke ist von Holz und ohne bedeckt zu seyn mit Verband auf die Dauer construirt; die

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXV.

Den 13. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Leipzig.

Fortgeſetzte Recenſion der im vorigen Stücke angeführten Einleitung zur höhern Chymie.

Die Eigenſchaften der Metalle ſind als eine Folge von der Verbindung gedachter metalliſcher Beſtandtheile anzuſehen. Der auflöſende Theil der laugenartigen Salze, beſteht aus der mit einem brennbaren Weſen durch ein noch unbekanntes Aneignungsmittel verbundnen Kochſalzſäure. Dieſes Mittel ſoll in den flüchtigen Laugenſalzen in größrer Menge als in dem feuerbeſtändigen vorhanden ſeyn. Es ſoll daſſelbe bey der Entzündung eines reinen brennbaren Weſens, unter gewiſſen Handgriffen nach S. 78 hervorgebracht werden. Die gemeine Salzerde macht in beyden Laugenſalzarten den bindenden Theil aus. Der auflöſende Theil verurſacht das leichte Auflöſen gedachter Salze in dem Waſſer und Säuren, und der feuerbeſtändigen Leichtflüßigkeit im Feuer. Durch Vermehrung deſſelben werden die fixen Laugenſalze flüchtig gemacht. Wenn man mit der abgeſchiednen Kalcherde die mit einem brennbaren Weſen verbund-

Vor Schaffhausen ist alles umzäunt, die Besitzungen sind immer abgetheilt und gesichert, alles scheint Gartenrecht zu haben und hat es auch. Die Stadt selbst liegt in der Tiefe, ein schmaler angenehmer Wiesengrund zieht sich hinab, man fährt rechts und hat auf derselben Hand Gartenhäuser und Weinberge neben sich. Links ist der Abhang mehr oder weniger steil. Bei einem großen Hause, das unten steht, geht man durch eine Brücke zum Dach hinein. Höchst anmuthige Abwechselung von großen und kleinen Gärten und Höfen. Man sieht das Schloß vor sich. Die Gartenhäuser vermehren sich und werden ansehnlicher. Nach der Stadt zu steigen die Weinberge weit hinauf, links wird der Abhang nach dem kleinen Thale zu sanfter.

Schaffhausen und der Rheinfall.

In der menschlichen Natur liegt ein heftiges Verlangen, zu allem was wir sehen Worte zu finden, und fast noch lebhafter die Begierde, dasjenige mit Augen zu sehen, was wir beschrieben hören. Zu beidem wird in der neuern Zeit besonders der Engländer und der Deutsche hingezogen. Jeder bildende Künstler ist uns willkommen, der eine beschriebene Gegend uns vor Augen stellt, der die handelnden Personen eines Romans oder eines Gedichtes, so gut oder so schlecht er es vermag, sichtlich vor uns handeln läßt. Eben so willkommen ist aber auch der Dichter oder Redner, der durch Beschreibung in eine Gegend uns versetzt, er mag nun unsere Erinnerung wieder beleben, oder unsere Phantasie anregen; ja wir erfreuen uns sogar mit dem Buch in der Hand eine wohlbeschriebene Gegend zu durchlaufen; unserer Bequemlichkeit wird nachgeholfen, unsere Aufmerksamkeit wird erregt, und wir vollbringen unsere Reise in Begleitung eines unterhaltenden und unterrichtenden Gesellschafters.

Kein Wunder also, daß in einer Zeit, da so viel geschrieben wird, auch so manche Schrift dieser Art erscheint; kein Wunder, daß Künstler und Dilettanten in einem Fache sich üben, dem das Publicum geneigt ist.

Als eine solche Uebung setzen wir die Beschreibung des Wasserfalls von Schaffhausen hierher, freilich nur flüchtig und ohne sie von den kleinen Bemerkungen eines Tagebuchs zu trennen. Jenes Naturphänomen wird noch oft genug gemalt und beschrieben werden, es wird jeden Beschauer in Erstaunen setzen, manchen zu einem Versuch reizen, seine Anschauung, seine Empfindung mitzutheilen, und von keinem wird es freier noch weniger erschöpft werden.

Schaffhausen, den 17. September 1797. Abends.

Im Gasthof zur Krone abgestiegen. Mein Zimmer war mit Kupferstichen geziert, welche die Geschichte der traurigen Epoche Ludwigs XVI. darstellten. Ich hatte dabei mancherlei Betrachtungen, die ich mir vornahm weiter auszuführen.

Abends an der Table d'hote verschiedene Emigrirte. Eine Gräfin, Conté'sche Officiere, Pfaffen, Oberst Landolt.

Den 18. September.

Früh um 8½ Uhr abgefahren, um den Rheinfall zu sehen. Grüne Wasserfarbe. Ursache derselben.

Die Höhen waren mit Nebel bedeckt, die Tiefe war klar, und man sah das Schloß Laufen halb im Nebel. Der Dampf des Rheinfalls, den man recht gut unterscheiden konnte, vermischte sich mit dem Nebel und stieg mit ihm auf. Gedanke an Ossian. Liebe zum Nebel bei heftigen innern Empfindungen.

Man kommt über Uwiesen, ein Dorf das oben Weinberge, unten Feldbau hat.

Der Himmel klärte sich langsam auf, die Nebel lagen noch auf den Höhen.

Laufen. Man steigt hinab und steht auf Kalkfelsen.

Theile der sinnlichen Erscheinung des Rheinfalls, vom hölzernen Vorbau gesehen. Felsen, in der Mitte stehende, von dem höhern Wasser ausgeschliffene, gegen die das Wasser herabschießt. Ihr Widerstand, einer oben, der andere unten, werden völlig überströmt. Schnelle Wellen, Lakenzischt im Sturz, Gischt unten im Kessel, siedende Strudel im Kessel.

Der Vers legitimirt sich:

Es wallet und siedet und brauset und zischt &c.

Wenn die strömenden Stellen grün aussehen, so erscheint der nächste Gischt leise purpur gefärbt.

Unten strömen die Wellen schäumend ab, schlagen hüben und drüben ans Ufer, die Bewegung verklingt weiter hinab, und das Wasser zeigt im Fortschleichen seine grüne Farbe wieder.

Erregte Ideen über die Gewalt des Sturzes. Unzerstörbarkeit als wie ein Unnachlassen der Kraft. Zerstörung, Bleiben, Dauern, Bewegung, unmittelbare Ruhe nach dem Fall.

Beschränkung durch Mühlen drüben, durch einen Vorbau hüben. In es war möglich die schönste Ansicht dieses herrlichen Naturphänomens wirklich zu verschließen.

Umgebung. Weinberge, Feld, Wäldchen.

Bisher war Nebel, zu besonderm Glück und Bemerkung des Details; die Sonne trat hervor und beleuchtete auf das schönste schief von der Hinterseite das Ganze. Das Sonnenlicht theilte nun die Massen ab, bezeichnete alles Vor- und Zurückstehende, und verkörperte die ungeheure Bewegung. Das Streben der Ströme gegen einander schien gewaltsam zu werden, weil man ihre Richtungen und Abtheilungen deutlicher sah. Stark spritzende Massen aus der Tiefe zeichneten sich nun beleuchtet vor dem feinern Dunste aus, ein halber Regenbogen erschien im Dunste.

Bei längerer Betrachtung scheint die Bewegung zuzunehmen. Das dauernde Ungeheure muß uns immer wachsend erscheinen; das Vollkommene muß uns erst stimmen und und nach und nach in sich hinaufheben. So erscheinen uns schöne Personen immer schöner, verständige immer verständiger.

Das Meer gebiert das Meer. Wenn man sich die Quellen des Oceans dichten wollte, so müßte man sie so darstellen.

Nach einiger Beruhigung des Gemüths verfolgt man den Strom in Gedanken bis zu seinem Ursprung und begleitet ihn wieder hinab.

Beim Hinabsteigen nach dem flachen Ufer Gedanken an die unmodische Parkwuth.

Der Natur nachzuhelfen, wenn man schöne Motive hat, ist in jeder Gegend lobenswürdig; aber es ist bedenklich, gewisse Imaginationen realisiren zu wollen, da die größten Phänomene der Natur selbst hinter der Idee zurückbleiben.

Wir fuhren über.

Der Rheinfall von vorn, wo er fahlich ist, bleibt noch herrlich, man kann ihn auch schön nennen. Man sieht schon mehr den stufenweisen Fall und die Mannichfaltigkeit in seiner Breite; man kann die verschiedenen Wirkungen vergleichen, vom Unbändigsten rechts bis zum Nützlichverwendeten links.

Ueber dem Sturz steht man die schöne Felsenwand, an der man das Hergleiten des Stromes ahnen kann; rechts das Schloß Laufen. Ich fand so, daß das

Schlößchen Wörth und der Damm den linken Vordergrund machten. Auch auf dieser Seite sind Kalkfelsen, und wahrscheinlich sind auch die Felsen in der Mitte des Sturzes Kalk.

Schlößchen Wörth.

Ich ging hinein, um ein Glas Wein zu trinken.

Alter Eindruck bei Erblickung des Mannes.

Ich sah Trippel's Bild an der Wand und fragte, ob er etwa zur Verwandtschaft gehöre? Der Hausherr, Namens Geiger, war mit Trippel verwandt durch Mutter Geschwisterkind. Er hat das Schlößchen mit dem Lachsfang, Zoll, Weinberg, Holz u. s. w. von seinen Vorfahren her im Besitz, doch als Schupf-Lehn, wie sie es heißen. Er muß nämlich dem Kloster, oder dessen jetzigen Successoren, die Zolleinkünfte berechnen, zwei Drittel des gefangenen Lachses einliefern, auf die Waldung Aufsicht führen und daraus nur zu seiner Nothdurft schlagen und nehmen; er hat die Anzucht des Weinberges und der Felder, und giebt jährlich überhaupt nur 30 Thaler ab. Und so ist er eine Art von Erbmann und zugleich Verwalter. Das Lehn heißt Schupf-Lehn deswegen, weil man ihn, wenn er seine Pflichten nicht erfüllt, aus dem Lehn herausschieben oder schuppen kann.

Er zeigte mir seinen Lehnbrief von Anno 1782, der alle Bedingungen mit großer Einfalt und Klarheit enthält. Ein solches Lehn geht auf die Söhne über, wie der gegenwärtige Besitzer die Altern Briefe auch noch aufbewahrt. Allein im Briefe selbst steht nichts davon, obwohl von einem Regreß an die Erben darin die Rede ist.

Um 10 Uhr fuhr ich bei schönem Sonnenschein wieder herüber. Der Rheinfall war noch immer seitwärts von hinten erleuchtet, schöne Licht- und Schattenmassen zeigten sich sowohl von dem Laufenschen Felsen als von den Felsen in der Mitte.

Ich trat wieder auf die Bühne an den Sturz heran und fühlte, daß der vorige Eindruck schon verwischt war; denn es schien gewaltsamer als vorher zu stürmen, wobei ich zu bemerken hatte, wie schnell die Nerve in ihren alten Zustand sich wieder herstellt. Der Regenbogen erschien in seiner größten Schönheit; er stand mit seinem ruhigen Fuß in dem ungeheuren Gischt und Schaum, der, indem er ihn gewaltsam zu zerstören droht, ihn jeden Augenblick neu hervorbringen muß.

Betrachtungen über die Sicherheit neben der entsetzlichen Gewalt.

Durch das Rücken der Sonne entstanden noch größere Massen von Licht und Schatten, und da nun kein Nebel war, so erschien der Gischt gewaltiger, wenn er über der reinen Erde gegen den reinen Himmel hinaufstuhr. Die dunkle grüne Farbe des abströmenden Flusses ward auffallender.

Wir fuhren zurück.

Wenn man nun den Fluß nach dem Falle hinablaufen sieht, so ist er ruhig, leicht und unbedeutend. Alle Kräfte die sich gelassen successiv einer ungeheuren Wirkung nähern, sind eben so anzusehn. Wie freien die Colonnen ein wenn sie auf dem Marsche sind.

Man sieht nun links über die bekannte Gegend, und Weinhügel mit Dörfern und Höfen belebt und mit Häusern wie besäet. Ein wenig vorwärts zeigen sich Hohentwiel und wenn ich nicht irre, die vorstehenden Felsen des Engen und weiter herwärts. Rechts die hohen Gebirge der Schweiz in weiter Ferne hinter den mannichfaltigsten Mittelgründen. Auch bemerkt man hinterwärts gar wohl an der Gestalt der Berge den Weg, den der Rhein nimmt.

In dem Dorf Uwie sen fand ich in der Zimmerarbeit Nachahmung der Maurerarbeit. Was sollen wir zu dieser Erscheinung sagen, da das Gegentheil der Grund aller Schönheit unserer Baukunst ist?

Auch sah ich wieder Mangold und nahm mir vor, Samen davon mitzunehmen und künftigen Sommer unsern Wieland damit zu tractiren.

Ich wurde abermals dran erinnert wie eine sentimentale Stimmung das Ideale auf einen einzelnen Fall anwendet, wo es denn meistens schief ist.

Schaffhausen lag mit seiner Dächermasse links im Thale.

Die Schaffhäuser Brücke ist schön getimmert und wird höchst reinlich gehalten. In der Mitte sind einige Sitze angebracht, hinter denen die Oeffnungen mit Stacketen zugeschlossen sind, damit man nicht im Zuge sitze.

Unterm Thore des Wirthshauses fand ich ein paar Franzosen wieder, die ich auch am Rheinfall gesehen hatte. Der eine schien wohl damit zufrieden, der andere aber sagte: C'est assez joli, mais pas si joli que l'on me l'avait dit. Ich möchte die Worte des Mannes und seinen Maßstab kennen.

Bei Tische saß ich neben einem Manne, der aus Italien kam und ein Mädchen von ungefähr 14 Jahren, eine Engländerin, Namens Dillon, nach England zurückführte, deren Mutter, eine geborne d'Alton, in Pavia gestorben war. Er konnte von der Theuerung in Italien nicht genug sagen. Ein Pfund Brod kostet 20 französische Sous und ein paar Tauben einen kleinen Thaler.

Malerorische Uniform französischer edeln Cavalleristen. Fürchterliches Zeichen der drei schwarzen Lilien auf der weißen Binde am Arm.

Nachmittags 3 Uhr fuhr ich wieder nach dem Rheinfall. Wir stiegen die Art wieder auf, an den Häusern Erker und Fensterchen zu haben. Sogar besitzen sie ein besonderes Geschick solche Guckkasten durch die Mauern zu bohren und sich eine Aussicht zu verschaffen, die niemand erwartet. Wie nun dieses die Lust anzieht, unbemerkt zu sehen und zu beobachten, so fragen diejenigen die vielen Bänke an den Häusern, welche an den vornehmen geschnitzt, aufgeschlagen und zugeschlossen sind, von einer zutraulichen Art nachbarlichen Zusammensitzens, wenigstens voriger Zeit.

Viele Häuser haben bezeichnende Inschriften; auch wohl manche selbst ein Zeichen, ohne gerade ein Wirthshaus zu seyn.

Ich fuhr am rechten Rheinufer hin; rechts sind schöne Weinberge und Gärten, der Fluß strömt über Felsbänke mit mehr oder weniger Rauschen.

Man fährt weiter hinauf. Schaffhausen hat man nun in der Tiefe, und man sieht die Mühlen, die vor der Stadt den Fluß herabwärts liegen. Die Stadt selbst liegt wie eine Brücke zwischen Deutschland und der Schweiz. Sie ist wahrscheinlich in dieser Gegend durch die Hemmung der Schiffahrt durch den Rheinfall entstanden. Ich habe in ihr nichts Geschmackvolles und nichts Abgeschmacktes bemerkt, weder an Häusern, Gärten, Menschen, noch Betragen.

Der Kalkstein an dem man vorbei fährt ist sehr köstlig, so wie auch der drüben bei Laufen. Das wunderbarste Phänomen beim Rheinfall sind mir daher die Felsen, welche sich in dessen Mitte so lange erhalten, da sie doch wahrscheinlich von derselben Gebirgsart sind.

Da sich der Fluß wendet, so kommen uns die Weinberge an das entgegengesetzte Ufer, und man fährt diesseits zwischen Wiesen und Baumstücken durch. Sodann erscheinen drüben steile Felsen und hüben die schönste Cultur.

Bei der Abendsonne sah ich noch den Rheinfall von

oben und hinten, die Mühlen rechts, unter mir das Schloß Laufen, im Angesicht eine große herrliche aber fatale Scene, in allen Theilen interessante aber beschwerliche Naturreise; man sieht den Fluß herausströmen und rauschen, und sieht wie er fällt.

Man geht durch die Mühlen durch in der kleinen Bucht. Bei den in der Höhe hervorstehenden mancherlei Gebäuden wird selbst der kleine Abfall eines Mühlwassers interessant, und die letzten dießseitigen Ströme des Rheinfalls schießen aus grünen Büschen hervor.

Wir gingen weiter um das Schlößchen Wörth herum; der Sturz war zu seinem Vortheil und Nachtheil von der Abendsonne gerade beleuchtet; das Grün der tieferen Strömungen war lebhaft, wie denn früh, der Purpur aber des Schaumes und Staubes viel lebhafter.

Wir fuhren näher an ihn hinan; es ist ein herrlicher Anblick, aber man fühlt wohl, daß man seinen Kampf mit diesem Ungeheuer bestehen kann.

Wir bestiegen wieder das kleine Gerüste, und es war eben wieder als wenn man das Schauspiel zum erstenmal sähe. In dem ungeheuren Gewühle war das Farbenspiel herrlich. Von dem großen überströmten Felsen schien sich der Regenbogen immerfort herabzuwälzen, indem er in dem Dunst des herunterstürzenden Schaumes entstand. Die untergehende Sonne färbte einen Theil der beweglichen Massen gelb, die tiefen Strömungen erschienen grün und aller Schaum und Dunst war lichtpurpur: auf allen Tiefen und Höhen erwartete man die Entwickelung eines neuen Regenbogens.

Herrlicher war das Farbenspiel in dem Augenblick der sinkenden Sonne, aber auch alle Bewegung schien schneller, wilder und schrökender zu werden. Leichte Windstöße kräuselten lebhafter die Säume des stürzenden Schaumes, Dunst schien mit Dunst gewaltsamer zu kämpfen, und indem die ungeheure Erscheinung immer sich selbst gleich blieb, fürchtete der Zuschauer dem Uebermaaß zu unterliegen, und erwartete als Mensch jeden Augenblick eine Katastrophe.

Von Schaffhausen nach Stäfa.

Den 19. September 1797.

Früh 6½ Uhr fuhren wir aus Schaffhausen. Berg und Thäler waren klar, der Morgenhimmel leicht gewölkt, im Abend zeigten sich dichtere Wolken.

Wir fuhren einen Theil des gestrigen Wegs. Ein Apfelbaum mit Epheu umwunden, gab Anlaß zur Elegie Amyntas.

Man sah die ganze Bergreihe der Schweiz mit ihren Schneegebirgen, schönes Fruchtfeld, bewachsene Berge rechts und links.

Jestetten mit fruchtbarer Umgebung. Hauf, Klee und Weinbau machten das Feld noch lebendig. Nach verschiedenen Hügeln und Thälern kam man auf eine schöne fruchtbare Fläche gegen den Rhein zu, hinten mit herrlichen Vorbergen.

In Kaiserstuhl ward den Pferden Brod gegeben, und wir fuhren hinab nach Eglisau über die zierliche Brücke, die sehr reinlich gehalten war. Ein paar Mädchen von zwölf bis vierzehn Jahren saßen am Zoll in einem artigen Cabinette und nahmen das Weggeld ein. Die jüngere nahm das Geld und überreichte den Zettel, indeß die andere Buch hielt. Schöne fruchtbare Fläche zwischen waldbewachsenen Bergen. Vorwärts Plaine und ein Eichenwald, durch welchen die gerade Straße hinaufging.

Um 11 Uhr kamen wir nach Bulach, wo wir während der warmen Tageszeit ein paar Stunden verweilten. Ich hatte die Freude wieder gewalte Fenster zu treffen, wo ich das Anschleifen auch bei andern Farben als der Purpurfarbe angewendet fand. Ich sah eine sehr lichte eigentliche Purpurfarbe, die ins Violettliche fällt. Auch fand ich auf die farbige Scheibe hinten eine andere Farbe zur Mischung gebracht, als Gelb und Blau, wodurch ein Grün entsteht; besonders nimmt sich das Gelbe auf dem erstgedachten lichten Purpur sehr schön aus. Uebrigens sind die Scheiben oft auf eine sehr wunderbare und unnöthig scheinende Weise zusammengesetzt; doch findet man bei näherer Betrachtung die Ursache. Auch sind sie oft und schimm genug exponirt. Sie sind sämmtlich von 1570, aber an der starken Stellung der gerüsteten Männer, an der Gewalt der heraldischen Thiere, an den tüchtigen Körpern der Tierrathen, an der Lebhaftigkeit der Farben, steht man den Kerngeist der Zeit, wie wacker jene Künstler waren, und wie herzhändig und bürgerlich vornehm sie sich ihre Zeitgenossen und die Welt dachten. Eine Scheibe mit dem doppelten Wappen der Stadt Schaffhausen, über dem der kaiserliche Adler in einem Schilde steht, ist vortrefflich gemacht und an der Krone ist der herrlichen Zierrathen kein Ende.

Von Bulach, wo es kühl und anmuthig gewesen, fuhren wir um halb zwei Uhr weiter.

Betrachtung: daß der Mensch die Rede eigentlich für die höchste Handlung hält, so wie man vieles thun darf, was man nicht sagen soll.

Die Gegend hat im Ganzen nichts sonderlich Charakteristisches, links fruchtbare Plaine, vorwärts die Gebirge; der Boden ist fruchtbar und gut gearbeitet, an verschiedenen Orten sehr klesig und mit unzähligen Geschieden überstreut.

Gegen 6 Uhr kamen wir nach Zürich bei sehr schönem Wetter, und fuhren ein bei Herrn Ott im Schwert. Einen Brief an Meyer schickte ich ab zu Frau Schultheß. Abends an der Table d'hote mit Herrn Landvogt Imthurn von Schaffhausen, der vom Syndikate aus Lavis zurückkehrte, und einem andern Züricher Herrn, der gleichfalls aus Italien kam. Beide erzählten wenig Gutes von den jetzigen Umständen daselbst.

Den 20. September.

Früh bei schönem Wetter oberhalb der Stadt an den See gegangen. Auf dem Rückweg sah ich die Geistlichen zu und von einem Verbrecher hinüber und herüber fahren. Dann brachte ich den Morgen unter den hohen Linden auf dem ehemaligen Burgplatze zu.

Wenn nach gehaltenem Blutgerichte die gewöhnliche Gilf-Uhr-Glocke geläutet wird, so ist es ein Zeichen, daß der Verbrecher begnadigt worden; hält aber die Glocke inne, so ist das Todesurtheil gesprochen, und sie giebt um halb 12 Uhr das Zeichen zu seiner Hinausführung. Dießmal ward er begnadigt. Der Verbrecher war ein falscher Münzer, der schon vorher wegen Diebstahls war gebrandmarkt worden.

Mittags bei Tische lernte ich Herrn Hauptmann Bürkli kennen. Das Wetter war sehr trüb, dessen ungeachtet ging ich nach Tisch ein wenig über die neuen Anlagen nach dem Schanzhof spazieren.

Gegen 4 Uhr kam Meyer; es fiel ein starker Regen. Abends bei Tische fand ich Herrn Hofrath Müller von Wien.

Den 21. September.

Wir fuhren zu Schiffe gegen 8 Uhr ab und bei heiterm Wetter den See hinaufwärts. Zu Mittag warten wir von Herrn Escher auf seinem Gute bei Herrliberg am See freundlich bewirthet, und gelangten Abends nach Stäfa.

Stäfa, den 22. September 1797.

Einen trüben Tag brachten wir mit Betrachtung der von Meyer verfertigten und angeschafften Kunstwerke zu, so wie wir auch einander verschiedene Ideen und Aufsätze mittheilten. Abends machten wir noch einen großen Spaziergang den Ort hinaufwärts, welcher von der schönsten und höchsten Cultur einen reizenden und idealen Begriff giebt. Die Gebäude stehen weit auseinander, Weinberge, Aecker, Gärten, Obstanlagen, breiten sich zwischen ihnen aus, und so erstreckt sich der Ort wohl eine Stunde am See hin, und eine halbe bis nach dem Hügel schwärts, dessen ganze Seite die Cultur auch schon erobert hat.

Stäfa, Sonnabend den 23. September.

Früh Meyer's mitgebrachte Arbeiten nochmals durchgesehen. Bekanntschaft mit Maler Diogg und mit Bannerherr Zwicki von Glarus. Abends auf den Berg zu dem sogenannten Philosophen, die Anlagen seiner Cultivation zu sehen.

Stäfa, Sonntags den 24. September.

Gespräch mit Meyer über die vorhabende rhetorische Reisebeschreibung. Wechselseitige Theilnahme. Ueber die Nothwendigkeit: die Terminologie zuerst festzusetzen, wornach man Kunstwerke beschreiben und beurtheilen will. Zu Mittag kamen Herr Horner und Escher der Sohn von Zürich. Abends fuhren wir auf die kleine Insel Ufnau und kamen mit einbrechender Nacht zurück.

Montag, den 25. September.

Früh Briefe nach Hause

An Herrn Geheime-Rath Voigt.

Stäfa, den 25. September 1797.

Sie erhalten hierbei, werthester Freund, eine kurze Nachricht, wie es mir seit Tübingen ergangen, welche ich dem Herzog mitzutheilen und mich auf das beste dabei zu empfehlen bitte.

Etwa übermorgen denke ich mit Professor Meyer eine kleine Gebirgsreise anzutreten. Man kann sich nicht verwehren, wenn man so nahe ist, sich auch wieder unter diese ungeheuren Naturphänomene zu begeben. Die mineralogische und geognostische Liebhaberei ist auch erleichtert, ferners so manche Schweizer sich mit diesem Studium abgegeben und durch ihre Reisen, die sie so leicht wiederholen können, den Fremden den Vortheil verschafft haben, sich leichter zu orientiren. Die Aufsätze eines Herrn Escher von Zürich haben mir eine geschwinde Uebersicht gegeben, dessen was ich auf meiner kleinen vorgenommenen Tour zu erwarten habe. Das Neueste in diesem Fache ist ein biegsamer Stein, nach der Beschreibung jenem Danziger Aehnlich, wovon ich etwas mitzubringen hoffe.

Die öffentlichen Angelegenheiten sehen in diesem Lande wunderlich aus. Da ein Theil der ganzen Masse schon völlig demokratisch regiert wird, so haben die Unterthanen der mehr oder weniger aristokratischen Cantone an ihren Nachbarn schon ein Beispiel dessen, was jetzt der allgemeine Wunsch des Volks ist; an vielen Orten herrscht Unzufriedenheit, die sich hie und da in kleinen Unruhen zeigt. Ueber alles dieß kommt in dem gegenwärtigen Augenblicke noch eine Sorge und Furcht vor den Franzosen. Man will behaupten, daß mehrere Schweizer bei der letzten Unternehmung gegen die Republik Partei gemacht, und sich mit in der sogenannten Verschwörung befunden haben, und man erwartet nunmehr, daß die Franzosen sich deßhalb an die Einzelnen, vielleicht gar ans Ganze halten möchten. Die Lage ist äußerst gefährlich und es übersieht niemand was daraus entstehen kann.

Bei diesen selbst für die ruhige Schweiz so wunderbaren Aussichten, werde ich um desto eher meinen Rückweg bald möglichst antreten, und geschwinder, als ich hergegangen bin, wieder in jene Gegenden zurückkehren, wo ich mir eine ruhigere Zeit unter gemischten Kreunden versprechen kann.

Später

So eben erhalte ich Ihr werthes Schreiben vom 11. September und werde Ihnen dadurch abermals, so wie in der Gegenwart, auch in der Abwesenheit unendlich viel schuldig. Daß ich meinen August wieder gesund und froh bei Ihnen denken kann, wie Sie die Güte haben seine Reise-Erinnerungen rege zu machen und ihm so zu einer weitern Ausbildung zu verhelfen, ist mir unschätzbar und diese Vorstellung wird mich auf meiner kleinen Reise in die rauhen Gebirge begleiten.

Schon in Frankfurt schrieb ich auf einen erhaltenen Brief von Böckmann ein Blatt, wodurch ich Sie bat, das verwahrte Kästchen der Ueberbringerin, welches Fräulein Stalf seyn würde, zu übergeben, und wodurch ich zugleich jenen bei mir zu Hause anberaumten Archivschein amortisire, und vergab, so oft ich an Sie schrieb, davon den schuldigen Avis zu geben. Ich denke, daß Sie mir ein Wort davon sagen; wahrscheinlich ist dieses Depositum nun schon in Carlsruhe glücklich angelangt. Dem Herzog bezeigen Sie mein Beileid und zugleich meinen Glückwunsch daß der Unfall noch in Gränzen geblieben. Viel Glück zu allen Unternehmungen und Geduld mit dem Bergbau, als dem ungezogensten Kinde in der Geschäftsfamilie!

Amyntas.

Elegie.

Nikias, trefflicher Mann, du Arzt des Leibs und der Seele!
Freund! ich bin es fürwahr; aber dein Mittel ist hart.
Ach die Kraft schon schwand mir dahin dem Rathe zu folgen,
Ja, und es scheinet der Freund schon mir ein Gegner zu seyn.
Widerlegen kann ich dich nicht, ich sage mir alles,
Sage das bittere Wort, das du verschweigest, mir auch.
Aber, ach! das Wasser entführet der Steile des Felsens
Rasch, und die Welle des Bachs halten Gesänge nicht auf.
Rast nicht unaufhaltsam der Sturm? und wälzet die Sonne
Sich, von dem Gipfel des Tags, nicht in die Wellen hinab?
Und so spricht mir ringsher die Natur: auch du bist,
Amyntas,
Unter das strenge Gesetz ehrner Gewalten gebeugt.
Runzle die Stirne nicht tiefer, mein Freund! und höre gefällig.
Was mich gestern ein Baum, dort an dem Bache, gelehrt.
Wenig Aepfel trägt er mir nur, der sonst so beladen;
Sieh, der Epheu ist Schuld, der ihn gewaltig umgiebt.

Und ich faßte das Messer, das krummgebogene, scharfe,
Trennte schneidend und riß Ranke nach Ranken herab:
Aber ich schauderte gleich, als, tief erseufzend und kläglich
Aus den Wipfeln zu mir, lispelnd, die Klage sich goß:
O, verletze mich nicht, den treuen Gartengenossen,
Dem du als Knabe schon früh manche Genüsse verdankt.
O, verletze mich nicht! du reißest mit diesem Geflechte,
Das du gewaltig zerstörst, grausam das Leben mir aus.
Hab' ich nicht selbst sie genährt, und sanft sie heraus mit erzogen?
Ist, wie mein eigenes Laub, mir nicht das ihre verwandt?
Soll ich nicht lieben die Pflanze? die, meiner einzig bedürftig,
Still, mit begieriger Kraft, mir um die Seite sich schlingt?
Tausend Ranken wurzelten an, mit tausend und tausend
Fasern, senket sie, fest, mir in das Leben sich ein.
Nahrung nimmt sie von mir; was ich bedürfte, genießt sie,
Und so saugt sie das Mark, sauget die Seele mir aus.
Nur vergebens nährt ich mich noch; die gewaltige Wurzel
Sendet lebendigen Saft, ach! nur zur Hälfte hinauf.
Denn der gefährliche Gast, der geliebte, maßet behende,
Unterwegs die Kraft herbstlicher Früchte sich an.
Nichts gelangt zur Krone hinauf; die äußersten Wipfel
Dorren, es dorret der Ast über dem Bache schon hin.
Ja, die Verrätherin ist's! sie schmeichelt mir Leben und Güter,
Schmeichelt die strebende Kraft, schmeichelt die Hoffnung mir ab.
Sie nur fühl' ich, nur sie, die umschlingende; freue der Fesseln,
Freue des tödtenden Schmucks fremder Umlaubung mich nur.
Halte das Messer zurück! o Nikias! schone den Armen,
Der sich in liebender Lust, willig gezwungen, verzehrt!
Süß ist jede Verschwendung; o laß mich der schönsten genießen!
Wer sich der Liebe vertraut, hält er sein Leben zu Rath?

An Schiller.

Stäfa, den 25. September 1797.

Ihren erfreulichen Brief vom 7. September habe ich vorgestern hier erhalten. Da er länger ausblieb als ich hoffte, so mußte ich befürchten, daß Ihr Uebel sich vermehrt habe, wie ich denn nun auch aus Ihrem Briefe leider erfahre. Möchten Sie doch in Ihrer Stille einer so guten Gesundheit genießen als ich bei meiner Bewegung! Ein Blatt das beiliegt sagt Ihnen, wie es mir seit Tübingen ergangen ist. Meyer, den ich nun zu unserer wechselseitigen Freude wiedergefunden habe, befindet sich so wohl als jemals, und wir haben schon was Ehrliches zusammen durchgeschwätzt: er kommt mit trefflichen Kunstschätzen und mit Schätzen einer sehr genauen Beobachtung wieder zurück. Wir wollen nun überlegen, in was für Formen wir einen Theil brauchen und zu welchen Absichten wir den andern aufheben wollen.

Nun soll es in einigen Tagen nach dem Vierwaldstädter See gehen. Die großen Naturscenen die ihn umgeben muß ich mir, da wir so nahe sind, wieder zum Anschauen bringen, denn die Anbreit dieser ungeheuern Felsen darf mir unter meinen Reisecapiteln nicht fehlen. Ich habe schon ein Paar tüchtige Actenfascikel gesammelt, in die alles was ich erfahren habe, oder was mir sonst vorgekommen ist, sich eingeschrieben und eingeheftet befindet, bis jetzt noch der buntste Stoff von der Welt, aus dem sich auch nicht einmal, wie ich früher hoffte, etwas für die Horen herausheben könnte.

Ich hoffe diese Reisesammlung noch um vieles zu vermehren und kann mich dabei an so mancherlei Gegenständen prüfen. Man genießt doch zuletzt, wenn man fühlt daß man so manches subsumiren kann, die Früchte der großen und anfangs unfruchtbar scheinenden Arbeiten, mit denen man sich in seinem Leben geplagt hat.

Da Italien durch seine früheren Unruhen, und Frankreich durch seine neuesten, dem Fremden mehr oder weniger verperrt ist, so werden wir wohl vom Gipfel der Alpen wieder zurück dem Falle des Wassers folgen und den Rhein hinab uns wieder gegen Norden bewegen, ehe die schlimme Witterung einfällt. Wahrscheinlich werden wir diesen Winter am Fuße des Fuchsthurms vergnügt zusammen wohnen; so ich vermuthe sogar, daß Humboldt uns Gesellschaft leisten wird. Die sämmtliche Caravane hat, wie mir sein Brief sagt, den ich in Zürich fand, die Reise nach Italien gleichfalls aufgegeben; sie werden sämmtlich nach der Schweiz kommen. Der jüngere hat die Absicht sich in diesem, für ihn in mehreren Rücksichten so interessanten Lande umzusehen, und der ältere wird wahrscheinlich eine Reise nach Frankreich, die er projectirt hatte, unter den jetzigen Umständen aufgeben müssen. Sie gehen den 1. October von Wien ab; vielleicht erwarte ich sie noch in diesen Gegenden.

Aus meinen frühern Briefen werden Sie gesehen haben, daß es mir in Stuttgart ganz wohl und behaglich war. Ihrer ist viel und von Vielen und immer aufs beste gedacht worden. Für uns beide, glaub' ich, war es ein Vortheil, daß wir später und gebildeter zusammentrafen.

Sagen Sie mir doch in dem nächsten Briefe wie Sie sich auf künftigen Winter einzurichten gedenken? Ob Ihr Plan auf den Garten, das Griesbachische Haus, oder Weimar gerichtet ist. Ich wünsche Ihnen die behaglichste Stelle, damit Sie nicht bei Ihren andern Uebeln auch noch mit der Witterung zu kämpfen haben.

Wenn Sie mir nach Empfang dieses Briefes sogleich schreiben, so haben Sie die Güte den Brief unmittelbar nach Zürich mit dem bloßen Beisatz bei Herrn Rittmeister Ott zum Schwert zu adressiren. Ich kann rechnen, daß gegenwärtigen acht Tage läuft, daß eine Antwort ungefähr eben so lange gehen kann, und ich werde ungefähr in der Hälfte Octobers von meiner Bergreise in Zürich anlangen.

Für die Nachricht, daß mein Kleiner wieder hergestellt ist, danke ich Ihnen um so mehr als ich keine directe Nachricht schon seit einiger Zeit erhalten hatte und die Briefe aus meinem Hause irgend wo stecken müssen. Diese Sorge allein hat mir manchmal einen trüben Augenblick gemacht, indem sich sonst alles gut und glücklich schickte. Leben Sie recht wohl! grüßen Sie Ihre liebe Frau und erfreuen Sie sich der letzten schönen Herbsttage mit den Ihrigen, indeß ich meine Wanderung in die hohen Gebirge anstelle; meine Correspondenz wird nun eine kleine Pause machen, bis ich wieder hier angelangt seyn werde.

Bald hätte ich vergessen Ihnen zu sagen, daß der Vers: „Es wallet und siedet, und brauset und zischt ꝛc." sich bei dem Abeinfall trefflich legitimirt hat. Es war mir sehr merkwürdig wie er die Hauptmomente dieser ungeheuren Erscheinung in sich begreift. Ich habe auf der Stelle das Phänomen in seinen Theilen und im

Ganzen, wie es sich darstellt, zu fassen gesucht, und die Betrachtungen, die man dabei macht, so wie die Ideen die es erregt, abgesondert bemerkt. Sie werden dereinst sehen, wie sich jene wenigen dichterischen Zeilen gleichsam wie ein Faden durch dieses Labyrinth durchschlingen.

So eben erhalte ich auch die Bogen J und K des Almanachs durch Cotta und hoffe nun auf meiner Rückkunft aus den Bergen und Seen wieder Briefe von Ihnen zu finden. Meyer wird selbst ein paar Worte schreiben; ich habe die größte Freude daß er so wohl und heiter ist; möge ich doch auch dasselbe von Ihnen erfahren!

Herrliche Stoffe zu Idyllen und Elegien, und wie die verwandten Dichtarten alle heißen mögen, habe ich schon wieder aufgefunden, auch einiges schon wirklich gemacht; so wie ich überhaupt noch niemals mit solcher Bequemlichkeit die fremden Gegenstände aufgefaßt und zugleich wieder etwas producirt habe. Leben Sie recht wohl und lassen sie uns theoretisch und praktisch immer so fortfahren.

*

Der Junggesell und der Mühlbach.

Gesell.

Wo willst du klares Bächlein hin,
So munter?
Du eilst mit frohem leichtem Sinn
Hinunter.
Was sachst du eilig in dem Thal?
So höre doch und sprich einmal!

Bach.

Ich war ein Bächlein, Junggesell,
Sie haben
Mich so gefaßt, damit ich schnell,
Im Graben,
Zur Mühle dort hinunter soll,
Und immer bin ich rasch und voll.

Gesell.

Du eilst mit gelaßnem Muth
Zur Mühle,
Und weißt nicht, was ich junges Blut
Hier fühle.
Es blickt die schöne Müllerin
Wohl freundlich manchmal nach dir hin?

Bach.

Sie öffnet früh beim Morgenlicht
Den Laden,
Und kommt ihr liebes Angesicht
Zu baden.
Ihr Busen ist so voll und weiß,
Es wird mir gleich zum Dampfen heiß.

Gesell.

Kann sie im Wasser Liebesgluth
Entzünden;
Wie soll man Ruh mit Fleisch und Blut
Wohl finden?
Wenn man sie einmal nur gesehn,
Ach! immer muß man nach ihr gehn.

Bach.

Dann stürz' ich auf die Räder mich
Mit Brausen,
Und alle Schaufeln drehen sich
Im Sausen,
Seitdem das schöne Mädchen schafft,
Hat auch das Wasser höhre Kraft.

Gesell.

Du Armer, fühlst du nicht den Schmerz,
Wie andre?
Sie lacht dich an, und sagt im Scherz:
Nun wandre!
Sie hielte dich wohl selbst zurück
Mit einem süßen Liebesblick.

Bach.

Mir wird so schwer, so schwer vom Ort
Zu fließen,
Ich krümme mich nur sachte fort
Durch Wiesen;
Und käm' es erst auf mich nur an,
Der Weg wär' bald zurück gethan.

Gesell.

Geselle meiner Liebesqual,
Ich scheide;
Du murmelst mir vielleicht einmal
Zur Freude,
Geh', sag' ihr gleich, und sag' ihr oft,
Was still der Knabe wünscht und hofft.

Von Stäfa auf den Gotthard und zurück.

Donnerstag, den 28. September 1797.

Um 8 Uhr von Stäfa zu Schiffe, um nach Richterschwyl hinüber zu fahren. Der Glanz der Wolken über dem Ende des Sees, so wie ein Sonnenblick auf Richterschwyl und den nächsten Höhen gewährte einen erfreulichen Anblick. Nebel und Wolken lagen über des Sees unterm Theile nach Zürich zu. In der Mitte des Sees hinaufwärts blickend hatte man Stäfa, Rapperswyl und die Berge von Glarus vor sich, so wie die übereinander greifenden Vorgebirge hinter und zwischen denen der Wallenstädter See liegt. Die kleine Insel Ufnau auf der Wasserfläche.

Richterschwyl hat eine sehr artige Lage am See. Gleich hinter dem Ort steigen fruchtbare Höhen auf und hinter diesen einige Berge des Cantons Schwyz.

In drei Viertelstunden fuhren wir hinüber. Ehe man landet erscheint der obere Theil des Sees sehr weit und groß.

Der Ort ist hübsch gebaut, hat sehr große Wirthshäuser, unter denen ein neues mit Bädern. Die Aborte ist freundlich, die Schifffahrt lebhaft; denn die meisten Producte aus dem Canton Schwyz werden hierher geschafft und weiter transportirt, weil Schwyz selbst keinen Hafen hat und einen anzulegen von Zürich verhindert wird.

Auch hat Richterschwyl durch die Pilger die nach Einsiedeln wallfahrten viel Zugang. Diesen Sommer war eine große Anzahl durchgegangen; sehr viele aus Schwaben, wahrscheinlich wegen Gelübden in der Kriegsgefahr.

Wir gingen, unsere Wanderung fortsetzend, Richterschwyl hinauf und sahen mehrere neue Häuser. Am Wege fanden wir die grauen und rothen Platten und andere entschiedene Breccien zum Gebrauche hingeschafft. Die grünen Platten haben in ihren Abwechslungen viel Aehnlichkeit mit der Harzer grauen Wacke, indem sie bald porphyr-, bald breccienartig erscheinen.

Wir stiegen höher. Schöne Aussicht; Feld- und Obst-Bau fährt fort, mehr Wiesen treten ein. Auf der Höhe, in einer flachen Vertiefung die ehemals voll Wasser gestanden haben mag, trafen wir guten Torf. Schöne reinliche Häuser standen zwischen den Besitzungen. Man setzt nun mittagwärts in ein heiteres gleichfalls fruchtbares Thal. Es ward von Windstürmen gesprochen, die an dieser Seite anschlagen und wieder gegen Stäfa zurückprallen.

Wir verließen die gepflasterte Fahrstraße. Der Fußpfad führet an einer Reihe von zehn Eichen vorbei; man kommt auf einen Triftplatz und genießt eine herrliche Aussicht nach dem See und ringsum in die fruchtbaren Thäler.

Die Gegend wird etwas rauher: man trifft Binsen, Farrnkraut, noch auch noch schöne Kirschbäume. Die graue Wacke scheint die Hügel zu bilden. Wir kamen an ausgestochene Torfflächen, die durch Binsen, Haide und dergleichen sich nach und nach wieder ausfüllen und anwachsen. Der Weg den man in der Mitte gelassen, zeugt von der Güte des ehemaligen Torfes. Wir fanden einen schönen Mandelstein als Stufe.

Rechter Hand liegt der Hüttner See, der gute Fische und Krebse hat. Steht man darüber, so sieht das Gebirge, das man überstiegen hat, wie eine Erdenge zwischen diesem und dem Züricher See aus.

Um 10½ Uhr kamen wir in Hütten an. Man sprach von der jährlichen Aufführung der Kühe nach Italien; es werden etwa 3000 ausgeführt, höchstens fünfjährige, das Stück von 10 zu 18 Louisd'or. Gegenwärtig fürchtet man ein Verbot, da in Italien eine Seuche sich zeigen soll. Es ward auch von der Weinausfuhr gesprochen, die gegenwärtig sehr stark nach Schwaben ist; es haben sich schon Käufer zu dem diesjährigen Wein am Stocke gemeldet.

Um 12 Uhr gingen wir von Hütten weiter. Von der Höhe den Hüttner und Züricher See zu sehen, mit dem jenseitigen Ufer des letztern, und zunächst die mannichfaltigen, mit Wäldern, Frucht-, Obst-Bau und Wiesen geschmückten Höhen und Thäler, gewährte einen schönen Moment. Bis nach der Stadt zu war alles klar, so wie hinaufwärts gegen Stäfa, Rapperswyl, bis in die Gebirge von Toggenburg.

Herr Pfarrer Hegel von Hütten begleitete uns. Als wir schöne Stechpalmen bemerkten, sagte er: daß er auf dem Berge rechts einen starken Stamm, von der Dicke eines Mannesschenkels, etwa 12 Fuß hoch, gefunden habe.

Wir kamen an den Gränzstein zwischen Schwyz und Zürich. Man sagt: die Schwyzer haben den Aberglauben, wenn sie mit dem Stocke an die Seite des Züricher Wappens schlagen, daß es der ganze Canton Zürich übel fühle.

Rückwärts sahen wir die ganze Reihe des Albis, so wie, nach den freien Aemtern zu, die niedern Gebirgsreihen, an denen die Reuß hinfließt; der Anblick ist jenen Gegenden sehr günstig.

Auf dem Weg scheint das Gebirg grobe Breccie zu seyn und die Kalkfelsen, die hie und da aus dem Grase herausstehen, herabgestürzt. Man sieht Lynach liegen, und die Aussicht nach dem obern Theil des Sees wird immer schöner. Rechts des Zinßreiges ist eine Art von natürlichem Wall, hinter dem die Sihl herfließt. Dem ersten Anblicke nach sollte es an einigen Stellen nicht große Mühe und Kosten erfordern, den Hügel mit einem Stollen zu durchfahren und so viel Wasser als man wollte zu Wässerung und Werken in die unterhalb liegende Gegend zu leiten; ein Unternehmen, das freilich in einem demokratischen Cantone und bei der Complication der Grundstücke, die es betreffen würde, nicht denkbar ist.

Der Weg wendet sich nach Schindeleggi hinein; die Aussicht verbirgt sich, man kommt über die Sihl, über eine hölzerne Brücke; darauf in ein wildes Thal, dessen Seiten mit Fichten bewachsen sind; der reißende steinige Sihl-Fluß bleibt links.

Die Felsen sind ein feiner Sandstein, der in gröbere Breccie übergeht. Man ist gleich in einer andern Welt. Rechts auf kahlen Triften erhebt man sich über das Sihlthal und kommt an einem Brunnen vorbei, der wegen seiner Frische berühmt ist. Triften, ferne Alpenhütten an ziemlich sanften Höhen.

Wir kamen auf die Chaussee, die von Wollrau heraufgeht, auf welcher die Waaren von Schwyz über Steinen und zum Thurm nach Richterschwyl und nach Bach gebracht werden; sie ist hier flach und gut.

Wir nahten und wieder der Sihl. Rechts über dem Wege zeigen sich Ausgeschiede in großer Höhe; links fand sich ein schwarzer Quarzgestein von der größten Festigkeit, mit Schwefelkies durchsetzt, in großen Wacken. Man verläßt die Straße und wendet sich links; eine Brücke führt über die Biber. Starker Steig, die Gegend bleibt sich ähnlich. Um 5 Uhr sahen wir Einsiedeln, kamen gegen 6 Uhr an und logirten zum Pfauen gegen der Kirche über.

Freitags, den 29. September,
als am Michaelistage.

Am Morgen besahen wir die Kirche, deren Chor unsinnig verziert ist. Der Schatz wird nur zum Theil gezeigt, unter dem Vorwande, daß man nach einem Diebstahle die besten Sachen bei Seite gebracht habe.

In der Bibliothek stehen schöne bunte Glasscheiben in Rahmen an den Fenstern herum, wobei ich bemerken konnte, daß das farbige Glas in dem Fall des doppelten Glases nicht weggeschliffen, sondern mit dem Diamant weggekratzt war.

Im Naturaliencabinet ist ein kleiner wilder Schweinskopf, und einige andere Theile des Thiers, in Sandstein bei Lynach gefunden, merkwürdig. Imgleichen schöne Ammonarien, ein Granat mit natürlichen Facetten von Mittelgröße.

In dem Kupferstichcabinet, unter der Bibliothek, hängen einige der besten Kupferstiche von Martin Schön.

Der Bibliothecarius führte uns nicht selbst herum. Sein Klostername war Michael, und er hatte also das Recht, am Tage seines Patrons ein feierliches Hochamt zu lesen. Wir wohnten einem Theile desselben bei, nicht sehr erbaut von der Musik.

Um 11 Uhr von Einsiedeln ab. Ein Nebel überzog den Himmel und die Gipfel der Berge; nur ein wenig blauer Himmel sah durch. Da wir kein Cyanometer bei uns hatten, so schätzten wir die Erscheinung nach Ultramarin. Die gegenwärtige ward nur für die Ultramarin-Asche gehalten. Wir gingen das Dorf und moorige Thal hinauf; ein Fußpfad von Kieseln war streckenweise nicht übel, ja in der Nachbarschaft von Sägemühlen mit Sägespänen bestreut. Das Nonnenkloster rechts sah wie ein Gut aus; das Gebäude war ohne Mauer. Wir erinnerten uns der Murate in Florenz.

So gingen wir im Thale der Alp am rechten Ufer derselben, auf einem leidlichen Fußwege hin, und kamen über das Bett des Flusses, das meist aus Kalk, wenigem Sandstein und einigen Stücken sehr festen und serpentinartigen Gesteins besteht. Das Alpthal erschien traurig, besonders weil kein Vieh zu sehen war, das noch auf den höhern Alpen weidet.

Wir sahen eine Schneidemühle mit schönem Bretter- und Bohlen-Vorrath; eine Kirche und Wirthshaus scheinen sich daran krystallisirt zu haben. Diese kleine Gruppe von Gebäuden heißt selbst Alpthal.

Nun steigt man rechts auf einem steilen Wege in die Höhe, über Kalkfelstrümmern, Platten und Tannenstämme und gelangt zum ersten Giessbach, wo es einen rauhen Knüppelsteig hinaufgeht. Alte Baumstämme stehen hier kahl von der Rinde entblößt und vermitternd, als Zeichen, daß man auf Brennholz eben keinen Werth legt. Beim Capellchen kamen wir auf einen Nubeyzug, welches wir als ein böses Augurium ansahen, daß uns noch ein starker Steig bevorstehe. Wir kamen nun wirklich in den Nebel. Wüste Schlucht und Giessbach, daneben einige Trift und leidlicher Pfad. Köstliches

Thongestein. Graues schieferiges Thongestein, mit ganz feinen Pflanzenabdrücken.

Wir hatten nun die Höhe des Schwyzer Hakens erstiegen, allein alle Aussicht war durch nahe und ferne Nebel gehindert. Sie zogen auf die seltsamste Weise in der Tiefe und an den Höhen hin. Unten über dem Thale von Schwyz schwebte ein weißer wolkenartiger; ein graulicher ließ den gegenüberstehenden Berg halb durchsehen; ein anderer drang zu unserer linken Seite, von den Mythen herunter und bedeckte sie völlig.

Wir kehrten in einem einzelnen Hause ein. Als wir nach der Weite des Wegs fragten, sagte man uns, daß wir wohl anderthalb Stunden brauchen würden. „Wir aber," fuhr der Mann fort, „kneheln ihn wohl in einer Stunde hinunter." Wir hatten Ursache uns dieses Ausdrucks zu erinnern, denn der Steig war abscheulich, über schlüpfrige, feuchte Matten. Man kommt über eine Brücke und findet einen bedeckten Ruheplatz. Dann ist der Weg gepflastert, aber nicht unterhalten.

Wir traten nun wieder aus der Nebelregion heraus, sahen den Lauerzer See, die Berge die ihn einschließen, den schönen Raum, in welchem die Häuser von Schwyz liegen und das angenehme Thal nach Brunnen hin.

Die Berggipfel waren alle mit vielfachen Wolken und Nebeln bedeckt, so daß ihre Massen selten durchblicken und meist nur geahnet werden konnten. Ein seltsamer Schein in den Wolken und Nebeln zeigte den Untergang der Sonne an. Diese Hüllen lagen so gehäuft über einander, daß man bei einbrechender Nacht nicht glaubte, daß es wieder Tag werden könne.

Sonnabend, den 30. September 1797.

Wir übernachteten in Schwyz und hatten am Morgen einen schönen Anblick des völlig grünen mit hohen gerstreuten Fruchtbäumen und weißen Häusern überstreuten Landes, so wie der steilen dunkeln Felsen dahinter, an denen die Wolken sinkend hinstrichen. Die Mythen und übrigen Berge waren klar, der Himmel blickte an verschiedenen Stellen blau durch; einige Wolken glänzten von der Sonne erleuchtet. Man sieht einen Streif des Vierwaldstädter Sees, beschneite Gebirge jenseits; der Eingang ins Muttenthal aus dem Thal von Schwyz erscheint links. Die Heiterkeit der Nebel war ein Vorbote der Sonne. Unaussprechliche Anmuth entwickelte sich, sobald nur einzelne Sonnenblicke hier- und dahin streiften. Kein Besitzthum ist mit einer Mauer eingeschlossen; man übersieht alle Wiesen und Baumstücke. Die Nußbäume sind besonders mächtig.

Betrachtung über die Lage des ganzen Cantons, bezüglich auf politische Verhältnisse.

Ein Viertel auf Neun gingen wir bei heiterm Sonnenschein von Schwyz ab, und genossen eines herrlichen Rückblicks auf die ernsten Mythen. Von unten lagen sie im leichten Nebel und Rauchdunste des Ortes, am Gipfel zogen leichte Wolken hin.

Erst hatten wir gepflasterten Weg, dann einen schönen gleichen Fußpfad. Eine hölzerne Brücke führt über die Matte, eine flache große Weide mit Nußbäumen dehnte sich vor uns aus; rechts im Felde sahen wir hübsche Mädchen mit der Mutter, auf den Knieen mit der Kartoffel-Ernte beschäftigt. Die schöne eingeschlossene Fläche dauert fort und ein kleiner vorliegender Hügel schließt das Thal nach dem See zu, von dessen Seiten ein fruchtbarer Abhang nach der Matte hinunter geht. Das Thal verbreitet sich rechts. Die Wiesen sind wegen der Tiefe schon sauer. Wir sahen Kühe, zu ihrer Reise über den Gotthard, beschlagen. Bei einer Sägemühle hatten wir einen schönen Rückblick.

Wir kamen nach Brunnen und an den See in einem heiteren Moment und schifften uns ein. Man sieht nackte Kalkhöhe, die noch Mittag und Mitternacht einfallen und sich gleichsam über einen Kern, auf dem sie ruhen, hinlegen. Die großen Züge theilen sich wieder in kleinere, die sehr zerklüftet sind, so daß der Felsen an einigen Orten wie aufgemauert erscheint. Der Theil des See's nach Stanz zu verschwindet. Freiheits-Grütli. Grüne-des See, stille Ufer, Kleinheit der Schiffe gegen die ungeheuren Felsmassen. Ein schwer mit Käse beladenes Schiff fuhr vorüber. Die Abhänge sah man mit Wald bewachsen; die Gipfel mit Wolken umhüllt. Sonnenblicke streiften über die Gegend; man fühlte die gestaltliche Großheit der Natur. Abermals nord- und südwärts fallende Höhe, gegen dem Grütli über. Links steile Felsen. Confusion der Höhe hüben und drüben, die selbst in ihren Abweichungen correspondiren. Kleine Kirche, links Sissigen. Thal hineinwärts, erst gelinde anfangende, dann steile Matten. Angenehmer Anblick der Nutzbarkeit zwischen dem Raudfirn; die Seelinie machte das Ganze so ruhig, die Bergbilder schwanken im See. Gegen die Tellen-Platte ist eine schöne Stelle, erst kahler Fels und Steinrutsche, dann anmuthige nicht allzusteile Matten mit schönen Bäumen und Büschen umgeben. Die Felsen sind bis auf ihre höchsten Gipfel bewachsen.

Es begegneten uns Schiffe, welche Vieh transportirt hatten; wir landeten und traten in Tell's Capelle. Wenn man die gegenüberstehenden Felsen und der Capelle gleichsam als ein geschlossenes Bild sieht, so gewähren sie gleich einen andern Anblick. Freitag nach Himmelfahrt wird hier gepredigt und die Zuhörer fuhren in Schiffen.

Wir fuhren weiter an einer Felsenecke vorbei und blickten nun ins Urner Thal. Nach einem ungeheuern steilen Felsen folgen niedere Matten. Man sieht Flüelen, die schöne Alpe verwärts; hinterwärts sieht man ins flache Thal von fernen Gebirgen umgeben.

Wir gingen gegen Altorf. Hinter Flüelen trafen wir schöne Wiesen, rastende Kühe, Plattenweg, Kiesbrecce mit Löchern, ingleichen eine feinere; man findet eine in die andere übergehend. Schwalbenversammlung auf den Weiden.

In Altorf angelangt logirten wir im schwarzen Löwen, bei Herrn Franz Maria Arnold. An den Zimmern waren artige Thürschlösser, die man von außen aufstößt und von innen aufzieht.

Castagnetten-Rhythmus der Kinder mit Holzschuhen.

Der Ort selbst mit seinen Umgebungen bildet einen Gegensatz von Schwyz, er ist schon kaufmäßiger und alle Gärten sind mit Mauern umgeben. Ein italiänisches Wesen blickt durch, auch in der Bauart. So sind auch die untern Fenster vergittert, welche Vorsicht die starke Passage notwendig zu machen scheint. Ich bemerkte eine hübsche Art das kurze Grummet in Reyen einzulassen.

Ton der großen Glocke der läutenden Kühe. Scheuen der Mauthiere.

Sonntag, den 1. October 1797.

Altorf. Morgens früh Regenwolken, Nebel, Schnee auf den nächsten Gipfeln. Kühe wurden durchgetrieben. Die Leute trugen kleine hölzerne Gefäße, die Thiere einige Milchkühe; denn die Leute nähren sich unterwegs von der Milch.

Höflicher Abschied vom Wirth, Schein wechselseitiger Zufriedenheit. Beitzeichnis.

Halb Neune gingen wir ab. Schöne Matten rechts und links. Nebelwesen. Man weiß nicht, ob sie steigen, sinken, sich erzeugen, oder verziehen, wagrechten oder sich herabstürzen. Herrliche Felswände, Kalk.

Breite klare Quelle, Sonne, blauer Himmel durchblickend, an den Bergen Wolkengebilde. Kindergeschrei aus der Höhle. Steile Kalkfelsen links bis auf die Wiesen herab, wie vorher bis auf die Oberfläche des Sees. Rückwärts und niedrig erschien ein fast horizontales Stück eines sehr breiten Regenbogens. Das Zickzack der Felslager erscheint wieder. Wir kamen an die Reuß. Granitgeschiebe. Artig bemalte saubere Kirche mit einem Zaguwunder, ungefähr wie des heiligen Hubertus.

Rastende Kühe auf der Weide. 16 Stück kosten ungefähr einen Louisd'or des Tags.

Wir trafen zusammengestürzte Gneißmassen. Man geht von der Straße ab und kommt auf einen meist angenehm beraseten Fußpfad bei Amsteg.

Bisher hatte das Thal meist gleiche Weite; nun schließt ein Felsstock die eine Hälfte ab; es besteht aus einem sehr quarzhaften Glimmerschiefer.

Nachmittags war das Wetter völlig schön. Gleich hinter Amsteg kommt das Wasser aus dem Maderaner Thal; man sieht einen Pilger- und Mineralogen-Steig den Berg hinaufgehen.

Wir traten unsern Weg nach dem Gotthard an. Man trifft schieferigen Talkgestein. Etwas höher hat man einen schönen Rückblick nach Amsteg. Der Charakter der Gegend ist eigenthümlich; der Blick hinaufwärts verkündigt das Ungeheure. Um halb Viere war die Sonne schon hinter dem Berge.

Wir kamen an einen Wasserfall und bald an einen zweiten schöneren. Grünlich Gestein mit viel Glimmer, Granit. Abermals schöner Wasserfall, etwas Baumwuchs. Herrlicher Blick auf die Reuß, an einer alten Fichte und einem großen Felsen vorbei. Immer Granit, mit Talk gemischtes Quarzgestein. Prächtiger Rückblick in die hinabstürzende Reuß. Die Felsmassen werden immer ganzer, ungeheurer. Echo. Sehr schlechter Weg, flaches Bett der Reuß. Brücke. Zweite Brücke. Es ward Nacht. Von der Höhe Rückblick in die Tiefe, die Lichter in den Häusern und Sägemühlen nahmen sich, in der ungeheuren nächtlichen Schlucht, gar vertraulich aus. Die Herrlichkeit des Herrn nach der neuten Exegese. Wir erreichten Wasen, wo wir übernachteten.

Alte Wirthin, ihre Familiengeschichte, so wie ihre Geduldsbethe.

Montag, den 2. October 1797.

Früh 6 Uhr war es klar in der Nähe, Nebel lagen an den Höhen, bald entwickelten sich Anzeigen des blauen Himmels und der durchdringenden Sonne.

Um 7 Uhr von Wasen ab, die Nebel zertheilten sich, die Schatten der Berggipfel sah man in den Wolken. Karge Vegetation, horizontale Wolkenstreifen; unter uns Wasen, grüne Matten mit Granitblöcken und geringen Fichtengruppen. Man kommt vor einen schönen mannichfaltigen Wasserfall, der erst kleine Absätze macht, dann einen großen Sturz thut. Darauf theilt sich das Wasser in die Breite, sammelt sich wieder in der Mitte und trennt sich wieder, bis es endlich wieder zusammen in die Reuß stürzt. Brücke; Wasserfall über Felsen, die noch ganz scharfkantig sind; schöne Austheilung des Wassers daräber. Man ist eigentlich in der Region der Wasserfälle. Betrachtung, daß der Viermaldstädter See auch darum einen sehr ruhigen Eindruck macht, weil kein Wasser in denselben hineinstürzt.

Rund allen umher steht von zerstreutem Granit, verwittertem Holz und grau gewordenen Häusern grau aus; man sieht noch etwas Kartoffelbau und kleine Gärtchen. Granitwände ungeheurlich scheinend. Verwitterter Granit. Brücke. Die Steine derselben, die Felsen, besonders die, welche das Wasser bei hohem Strome bespült, sind bellgrau; Nebel zogen gleichsam als Gehänge über das Thal hin, und die Sonne, an den Gipfeln hinstreifend, erleuchtete rechts die Berge durch die leichten Nebel, die sich an ihnen hinzogen. Pflanzen werden immer dürftiger; man kommt noch vor einem ansehnlichen Wasserfall vorbei, wo man an den Höhen durch den Nebel lange Wasserstreifen sich herunterbewegen sah. Granitfelsen wie aufgebaute Pyramiden, ganz glatte Wände der losen Felsstücke, Obelisken form. Rückwärts steiles Amphitheater der Schneeberge im Sonnenlichte.

Nach 8 Uhr kamen wir nach Göschenen, wo es wieder einen starken Stieg hinaufgeht. Ein Maulthierzug begegnete uns; der Weg war durch einen großen Sturz von Granitblöcken verspertt gewesen, und man hatte ihn durch Sprengen und Wegschaffen derselben kaum wieder aufgeräumt. Holzschleppende Weiber begegneten uns. Sie erhalten oben im Urserner Thal 6 gr. für die Last, die sie bei Göschenen für 3 gr. kaufen, die andere Hälfte ist ihr Tragelohn. Sturz der Reuß in großen Partien. Brücke. Tannen in Granit war der Name Schricker eingehauen, wahrscheinlich der Vorgesetzte beim Brückenbau. Das Thal Urseren baut den Weg fast bis Göschenen. Sonderbare Aussichten in die Tiefe rückwärts; Kühe und Holztragerinnen stiegen herauf, und Nebel zugleich mit ihnen. In unserer Seite Granitwände, von denen die trockenen Stellen grau, die feuchten violett aussahen. Zum erstenmal beschien heut die Sonne unsern Weg, so wie die durch ungeheure Granitblöcke schäumende Reuß. Wir kamen abermals an eine aufgeräumte vor kurzem verschüttete Straße. Die Nebel zogen schnell die Schlucht herauf und verhüllten die Sonne. Harter Sieg, Vogelbeerbaum mit den schönsten Früchten. Wir ließen die Kühe an uns vorbei. Die Fichten verschwinden ganz, man kommt zur Teufelsbrücke. Rechts ungeheure Wand, Sturz des Wassers. Die Sonne trat und dem Nebel hervor. Starker Stieg, Wandfeste der ungeheuren Felsen, Enge der Schlucht. Drei große Raben kamen geflogen, die Nebel schlugen sich nieder, die Sonne war hell. Das Urserner Thal, ganz heiter, die flache grüne Wiese lag in der Sonne. Die Urserner Kirche, das Hospital mit seinem alten Thurme, waren völlig wie vor Alters. Der Schnee ging nicht ganz bis an die Wiese herab. Weidendes Vieh; die Berge hinter Realp waren ganz mit Schnee bedeckt, unten begränzt vom grünen vorstehenden Abhang, oben vom blauen Himmel. Schon war alle Müde vergessen, der Appetit stellte sich ein. Ein Schlitten mit Käsen ging vorbei. Bächlein zur Wässerung der Matten. Granit mit viel Feldspath, aber noch immer sich zum Blättrigen neigend. Brücke über die Reuß. Wir erreichten das Hospital, wo wir zum goldnen Löwen oder der Post einkehrten.

Dienstag, den 3. October 1797.

Um halb Neune vom Hospital aufwärts. Wir sahen Glimmerschiefer mit vielem und schönem Quarz und den ersten Schnee neben uns. Ein schöner breiter gleichförmiger Wasserfall strömte über Glimmerschieferplatten herüber, die gegen den Berg eingestürzt waren. Schöne Sonne. Kahles leeres Thal, abhängige abgewitterte Seiten. Die Bläue des klaren Himmels schätzen wir nach Ultramarin zu 30 Teufel. Ungeheure ganz glatte Wände des blättrigen Granits. Ueber große Massen, Platten und Blöcke desselben Gesteins stürzte sich ein abermaliger Wasserfall. Wir nahten uns nun nach und nach dem Gipfel. Moor, Glimmersand, Schnee, alles quillt um einen herum. Seen.

ne Kochsalzsäure verbindet, so wird das Laugensalz wieder erzeugt.

Der 3te Abschnitt handelt von der Zerlegung der Mischungen in ihre Bestandtheile. Die Uebersetzung des auflösenden Theils ist das bequemste Mittel dazu. Bey der Auflösung der Metalle kann man ohngefehr ½. von dem Gewichte derselben nehmen; doch macht der Ueberfluß desselben die Arbeit nicht unrichtig. In manchen Fällen läßt sich die Zerlegung der Körper durch ein ähnliches Auflösungsmittel verrichten. Z. B. wenn man statt des fixen Laugensalzes, das alcali naturale, Borax oder Urinsalz nimmt; doch werden die zerlegten Theile unreiner. Das Eingehen des Auflösungsmittels, wird aus bekannten Ursachen durch die feine Zertheilung des aufzulösenden Körpers, und durch eine angebrachte äußerliche Bewegung z. B. durch anhaltendes Untereinanderreiben, Digestion in verschloßnen Gefäßen, Schmelzen, sehr befördert. Wenn der auflösende Bestandtheil strengflüßig, und das Uebersetzungsmittel flüchtig ist; so hat man sich gewisser Verbindungsmittel zu bedienen, die sowol mit jener als der ganzen Mischung in Verwandschaft stehen. Z. B. bey der Auflösung der Metalle des Quecksilbers; als welches sich sowol mit dem metallischen Schwefel, als der ganzen metallischen Mischung, vereinigen läßt; und da die Metalle mit den Schwefeln eine größere Gemeinschaft haben, so läßt sich jenes nach der Auflösung leicht wieder daraus scheiden. Wenn der zerlegte Körper unter dem Vergrößerungsglas eine gleichartige Maße vorstellt, und die vorigen Eigenschaften des Körpers ganz oder meistens aufgehoben, und andre an ihre Stelle gebracht worden sind, so ist die Auflösung gehörig geschehen. Z. B. die Metalle verlieren bey der Uebersetzung mit ihrem phosphorischen Schwefel, ihren Glanz und Glätte, erscheinen als ge-

Ich fand den Pater Lorenz noch so munter und guten Muthes, als vor zwanzig Jahren, und freute mich seiner verständigen und mäßigen Urtheile über die gegenwärtigen Verhältnisse in Mailand. Es war seit einigen Jahren ein Stammbuch eingeführt. Ein junger Mensch, Jost Has von Luzern, zum künftigen Postboten bestimmt, wohnte seit acht Monaten beim Pater. Mineralienhandel der Köchin. Sie zeigte uns eine große Menge Anularien. Erzählung wo sie solche hernimmt. Wechselnde mineralogische Moden: erst fragte man nach Quarzkrystallen, dann nach Feldspathen, darauf nach Anularien und jetzt nach rothem Schörl (Titanit).

Nach der Observation eines gewissen Johnston, die in des Capuziners Buch eingeschrieben ist, soll das Kloster 46° 33′ 45″ nördlicher Breite liegen.

Nach Tische gingen wir wieder hinunter und waren so leicht und bald im Hospital, daß wir uns verwunderten, und der Vergleich diese Wirkung zuschrieben.

Im Hinuntergehen bemerkten wir eigens zackige Gipfel hinter Realp, die daher entstehen, wenn die obersten Ecken einiger Granitwände verwittern, die andern aber stehen bleiben. Das Wetter war ganz klar. Aus der Reußschlucht, von der Teufelsbrücke herauf, quollen starke Nebel, die sich aber gleich an den Berg anlegten.

Mittwoch, den 4. October 1797.

Um halb Neun vom Hospital ab zur Rückreise nach Stäfa. Völlig klarer Himmel ohne eine Spur von Wolken; es war frisch, ein wenig Reif war gefallen. Ueber Urseren, wo die Sonne hinschien, zog ein horizontaler leichter Duft.

In Urseren besuchten wir die Cabinette des Landammann Nager's und Dr. Halter's. Auch ist ein Specereihändler, Carl Andreas Christen, daselbst, der mit Mineralien handelt; wollte man an sie schreiben, so müßte man nicht verfäumen Urseren an der Matt auf die Adresse zu setzen. Wir kehrten in den drei Königen ein und aßen zu Mittag.

Als wir wieder gegen die Teufelsbrücke kamen, stiegen feuchte Nebel und entgegen, die sich mit dem Wasserstaub vermischten, so daß man nicht wußte, woher sie kamen und wohin sie gingen. Die Steinart ist sich gleich; denn das Ungeheurer liegt keine Mannichfaltigkeit zu. Schnee, der die Vögel in die Schlingen jagt, deren unzählige hier gefangen werden. Ein Zug Maultiere begegnete uns, und der Ton des Kühhornes erklang zu uns aus dem Thale herauf.

Bei Göschenen belebte ein schöner Sonnenblick das Seitenthal; Nebel und Wolken vermehrten sich an den Gipfeln, unter Wasen hingen sie schon sonnenmäßig. Dort angelangt, kehrten wir wieder am Zoll ein, wo auch fünf Franzosen zu Nacht blieben.

Donnerstag, den 5. October 1797.

Früh um 7 Uhr von Wasen ab. Oben an den Bergzipfeln war der Nebel schon vertheilt, indem wir aber hinabstiegen, wurden wir davon eingehüllt. Die Gebirge erschienen im Nebel als ganz flache Massen. Ich sprach mit Meyer über die Idee eine Reise als Halbroman zu schreiben, und wir scherzten über so viele halbe Genres. Wir kamen wieder in die Region der Nußbäume, und nachdem wir im Gasthofe zu Amsteg uns ein wenig erfrischt hatten, gingen wir den Fußweg gegen Altorf. Wasser- und Brod-Gebäcke der gezigten Wirthin.

Ich beobachtete die grüne Farbe des Wassers im Vergleich mit dem Grünen des durchschimmernden Talkes, so wie die Orangenfarbe des abgebrannten Grienschiefers.

Unmuthige Gegend an der Reuß. Es ist ein Fehler bei Anfreisen, daß man nicht oft genug rückwärts sieht, wodurch man die schönsten Aussichten verliert.

Wir kamen wieder an die bemalte Kirche an der Jagdmatt, wo Jäger und Hunde vor dem Hirsch knien, der eine Veronica zwischen dem Gewehe hat. Die Kirche war offen und gut geputzt, aber es war niemand weit und breit, der darauf Acht gehabt hätte. Begriff von geistlicher und weltlicher Polizei.

Der Glimmerschiefer geht noch weit ins Thal herunter auf beiden Seiten. Der Charakter des Gebirgs zeigt zugleich an, wo der Kalk anfängt. Beschneite höhere Gebirge in der Nähe veranlaßten die Frage: ob das Schnee-Niveau dieser Berge mit dem Ueserner dasselbe sey? Wir sprachen über Verkürzung des Wegs und Verbreiterung der Plätze in Gedanken.

Am Wege ward eine Gemse ausgehauen, bei welcher Gelegenheit man uns die Geschichte eines Jägers erzählte, der einen Mann statt der Gemse erschoß, und dem zur Strafe verboten wurde, jehn Jahre lang kein Gewehr zu führen. Gemsen kommen noch öfters vor, so wie auch Murmelthiere, wovon wir mehrere im Hospital sahen, die, noch im Felle, an der Luft trockneten.

Abends in Altorf verzehrten wir ein gutes und wohlbereitetes Berghuhn.

Freitag, den 6. October 1797.

Unter verschiedenen theoretischen Gesprächen gingen wir von Altorf zeitig ab und kamen nach Flüelen zum Vierwaldstädter See, um hinab nach Beckenried zu fahren. Die Schiffe sind sehr leicht gebaut, so daß eins nur drei Jahre hält. Das Steuerruder ist, wie die andern, nur mit einem leichten Ringe von Schlinghoz befestigt. Die Bagage der Reisenden wird auf das Vordertheil der Schiffe gezegt, so wie man sich überhaupt mehr vorwärts setzt. Es ward von Gemsen, Lawinen und Stürmen gesprochen. Die größten Stürme erregt der Föhnwind, der im Frühjahr, besonders aber im Herbst, über die Berge von Mittag kommt und große Wellen und Wirbel auftregt. Wir kamen dem Kreuberg näher; ungeheure Felswände ragen aufwärts, man kommt an eine Halbbucht, dann folgt eine zweite, etwas tiefere, dann die Tellen-Platte. Die Beleuchtung war sehr schön, die Capelle lag im Schatten, die Kronaly, wegen der Krone von Felsen auf ihrer Höhe so genannt, lag in der Sonne. Alles Menschenwerk, wie auch alle Vegetation, erschrint klein gegen die ungeheuren Felsmassen und Höhe.

Wir fuhren nun quer über den See nach der linken Landspitze zu, wo dann nordöstlich die Schweizer Mordenberge bald wieder erschienen. Ein Reiger flog auf. Wir kamen am Grütli vorbei, wo man kurz vor der Ecke Züge wie Mauerwerk und Thürme, so wie Brunnen gegenüber, an der Ecke anmuthig überhängende Bäume sieht. Die Wyten lagen nun in völliger Breite vor uns; auch sah man einen Theil der Landbucht von Schwyz und die schönen nicht allzusteilen Matten der Seite fort und kamen an einem in Fels und Waldgebüsch am Ufer stehenden Wirthshause vorbei, wo wir Piemonteser Soldaten und Luzerner Frauen einnahmen. Man sah Beckenried von weitem am diesseitigen Ufer, in derselbigen Richtung den Pilatusberg gegen Westen in Wolken. Es entstand ein Gegenwind, und wir kamen an der Gränze von Uri und Unterwalden vorüber, die sehr leicht bezeichnet ist.

Hier wird nun der Anblick, den See hinab, mannichfaltig groß und interessant: das linke Ufer ist waldig und schön bewachsen, man sieht Beckenried an einem fruchtbaren Abhange eines Berges liegen, dessen Keiler Gipfel nach und nach sanft bis in die Mitte des Bildes abläuft; hinter diesen schönbewachsenen Strichen ahnet man die Fläche von Stanz. Der wolkenbedeckte Pilatus blicke im Hintergrunde hervor; näher in derselben Richtung sieht man den mit Holz bewachsenen Bergrücken, der Unterwalden norwärts gegen den Luzerner See begränzt. Rechts in der Nähe liegt Gersau und im Weiterfahren sieht man bald die Gage, durch die der See seine Wendung norwestwärts nimmt.

Eine beliebte Alpenfahrt wird in dieser Gegend Bristacher genannt: die Italiäner nennen sie Meiarnzi.

In der Nähe von Beckenried sahen wir den Gipfel des Rigi, der tiefer hinab mit Wolken umhüllet war. Den See in nordwestlicher Richtung hinabblickend, unterschieden wir in der ferne Weggis, einen Ort der durch einen langsam vorschiebenden Kiesboden vor kurzer Zeit von der Stelle geschoben wurde. Das Schieben des Erdreichs, wobei alles zu Grunde ging, was sich auf der Oberfläche befand, dauerte 14 Tage, so daß die Leute ihre Häuser abtragen und das Holz wegschaffen konnten. Ein Haus wurde dergestalt herumgedreht, daß es, wie man uns sagte, jetzt nach einer andern Seite hinsieht.

Wir erreichten um halb 1 Uhr Beckenried wo wir ausstiegen, und sogleich den Fußpfad nach Stanz weiter gingen, den angenehmsten Weg den man sich denken kann. Er geht unmittelbar am See hin, sanft in die Höhe durch grüne Matten unter hohen Nuß- und andern Frucht-Bäumen durch und an reinlichen Häusern vorbei, die an dem sanften Abhang liegen. Wir kamen nun über eine breite Steinrutsche, die durch einen Giesbach heruntergeschossen worden, welche Naturwirkung schon viel gutes Terrain weggenommen hat und noch mehr wegnehmen wird. Die Landleute haben ein fremdes Ansehen; sie sind wohlgebildet aber blaß; der feuchte Boden setzt sie Scrophel- und Haut-Krankheiten aus. Der See macht hier einen Busen gegen ein niedriges Land zu, das norwärts durch die Mittagsseite eines sanft abhangenden Berges begränzt wird, welches sehr gut bebaut ist. Die Bäume hingen voll Obst; die Nüsse wurden abgeschlagen; die Bucht endigt sich mit flachen sumpfigen Wiesen. Wir kamen durch Buochs, wobei ein Landungsplatz für diese Seite ist, und sahen Landleute mit Hanf beschäftigt. Ein schön gepflasterter Weg führt über eine Höhe, zwischen Matten hin, auf welchen Kühe schweifen. Dergleichen Matten werden im Frühjahr abgeräht, und wenn das Heu gemacht ist, wachsen sie abermals stark genug, so daß die Kühe die auf den Winter hinreichende Nahrung finden. Man kommt durch ein schmales Thal zwischen eingezäunten Matten und endlich auf die schöne, völlig ebene Fläche, worauf Stanz liegt, nicht zu nahe von hohen Bergen umgeben. Wir traten im Gasthofe zur Krone ein wo man, der Kirche gegenüber, auf einen hübschen Platz sieht. In der Mitte steht ein Brunnen, auf den der alte Winkelried gestellt ist, mit den Sperren im Arm. Nikolaus von der Flüe hing in der Stube. Auf gemalten Fensterscheiben waren über verschiedenen Wappen die Hauptmomente der Schweizer-Chronik aufgezeichnet. Wir lasen in einem Buche: „Kleiner Versuch einer besondern Geschichte des Freistaates Unterwalden. Luzern 1789.“ In der Dedication fand sich der sonderbare Titel: Helvetisch großmächtige, Heilige, Helden, Staatsleute und Frauen aus der Geschichte des Landes.

Sonnabend, den 7. October 1797.

Früh Nebel; doch der Schein der Morgensonne hie und da auf den Gipfeln der Berge. Gegen 8 Uhr von Stanz ab auf dem Wege nach Stanzstade. Man kommt über flache Matten zwischen Bergen und glaubt zu bemerken, wie der ehemals höhere See hieher eingewirkt und das Erdreich unbereitet hat. Gegen Stanzstade wird es sumpfiger.

Es begegneten uns Mädchen, die auf den kleinen Strohhüten vier wechselsweise roth und grüne Schleifen trugen. In Stanzstade hielten wir uns nicht auf und waren bald am Landungsplatze am See, um von hier zu Schiffe nach Küßnacht zu gehen. Es lagen schöne Sand- oder graue Backen-Platten am Ufer aus dem Luzernerischen hieher transportirt. Hier nun ist rings umher der Anblick der Gegend gar angenehm, wegen der mannigfaltigen Berge, Buchten und Arme des Sees, die man deutlich sieht oder ahnet. Wei etwas Nebel fuhren wir ab.

In der Mitte des Kreuzes, das der See bildet, hat man höchst bedeutende Ansichten, denn der Charakter der Ufer variirt nach allen Seiten. Luzern liegt links gegen Westen in seiner Bucht, umgeben von sanften fruchtbaren Höhen, welche sich rechts an dem Ufer des Arms, der nach Küßnacht hinreicht, erstrecken. Blickt man nordwärts nach Küßnacht, so liegt rechts ein artiges Vorgebirg, von mannichfaltiger Gestalt, gut bewachsen und bebaut. Ostwärts ist das Wasser zwischen steilen und dunkelbewachsenen Wänden eingefaßt, und die Spitze von Gersau scheint nur einen geringen Durchgang in den obern Theil des Sees zu lassen. Nach Süden zurück sieht man nun den berühmten Wartthurm von Stanzstade, und den kleinen Ort auf seiner Fläche, umgeben von den mannichfaltigen Gebirgen und Vorgebirgen, hinter denen südwestlich der Pilatus hervorsteht.

Wir sahen uns überall nach dem Raynal'schen Monument um, aber vergebens; man wird uns den Felsen wo es gestanden hatte. Durch die Zuleitung des goldnen Knopfs auf der Spitze, ward es vom Blitz getroffen, beschädigt und abgetragen.

Wir fuhren an dem artigen Vorgebirge vorbei, das aus sehr neuen Kalk- und Thon-Lagen besteht. In Stanz, so wie in Uri ziehen sie Birnen an den Häusern, von denen wir einige von Stanz mitgenommen hatten, die von einem unglaublichen Trieb des Saftes aufgeschwollen waren, so daß die Epidermen in Höckern aufgetrieben worden, ja sogar der Stiel saftige Erantheme an sich hatte.

In Küßnacht kehrten wir im Gasthof zum Engel ein, wo wir zu Mittag aßen, und bald nach Tisch auf der Straße nach Immensee weiter gingen. Wir hatten einen sanft in die Höhe strigenden angenehmen Weg; gesprengte Granitblöcke lagen an der Seite, die man von einer Matte, wo sie wahrscheinlich als ungeheure Geschiebe liegen, herüber an die Straße geschafft hatte. Die Steinart ist die des Gotthards, nur weniger blättrig.

Wir erreichten die Höhe der kleinen Erdzunge, welche den Vierwaldstädter und den Zuger See trennt, und wo eine Capelle zum Andenken von Gesslers Tode steht. Man sieht nun rückwärts von oben herunter eine ansnehmlich bebaute aufsteigende Bucht vom Luzerner See herauf. Wir fanden einige Kastanienbäume, sehr schön bestandene Matten und Baumstücke, deren hohes Gras und Kraut von den Küben mehr zertreten als gefressen ward. Etwas weiter erblickten wir auch den Zuger See, von sanftabhängigen Bergen umgeben, in dessen südöstlichem Winkel man Art liegen sah.

In Immensee gingen wir zu Schiff und fuhren in

nördlicher Richtung nach Zug. Die Schiffe sind klein, nur aus zwei Stücken zusammengesetzt, und gleichen also völlig einem großen ausgehöhlten Baumstamme; die Bänke stehen durchaus quer und passen sonder in die Fugen; an den Seiten sind noch Bretter angesetzt, an denen die kleinen Ruder angebracht sind, womit sie in geschwindem Tact sehr schnell fahren. Links ward ein Sandstein gebrochen. Sobald man um die vorstehende Ecke ist, nimmt der See nordwärts einen sehr heitern Charakter an, indem er, nur von Hügeln umgeben, die Berge des untern Landes in der Ferne zeigt. Im Grunde beim Ausfluß sieht man Cham, worüber ein ferner, flacher Berg hervorragt. Rechts besteht das Ufer aus Thonflötzen, über denen man einen mit artigen Gruppen bewachsenen Berg sich hervorheben sieht. Sodann erscheint eine mit fruchtbaren Höhen begränzte angenehme Fläche am See, mit dem wettläufigen Dorf Oberwyl. Man sieht wieder etwas Weinbau.

In Zug ans Land gestiegen kehrten wir im Ochsen ein. Der Ort ist alt aber reinlich und gut gebaut und liegt an einer Anhöhe. Er ist der Stapelort von den Gütern die nach Zürich gehen und daher kommen, und liefert den kleinen Cantonen Töpferwaare, denen aller Thon zu dem Endzweck mangelt. Auch sind verschiedene Feuerhandwerke daselbst in guter Nahrung.

An den schönen eigentlich gemalten Scheiben im Wirthshaus bemerkte ich eine Farbe die sich dem Purpur nähert, eigentlich aber nur eine Granat- oder Hyacinthfarbe war. Man sah daraus, daß sie alles versucht hatten um den Purpur in diesen Fällen zu ersetzen.

Sonntag, den 8. October 1797.

Um 8 Uhr aus Zug auf der Straße über Baar nach Horgen zu am Züricher See. Man kommt sogleich durch ein angenehmes Thal das hie und da an den Höhen etwas Fruchtbau hat, in den Tiefen und Flächen ist Moorland.

Die Fläche um Baar herum erschien höchst mannichfaltig. Gute Wiesen wechseln mit Baumstücken, nassen Wiesen, Weiden und Erlen. Auf den besten Wiesen wächst viel Leontodon. Der Ort ist artig gebaut, man sieht eine geräumige Gasse, so wie zwischen Wiesen und Gärten zerstreute Häuser. Gleich hinter dem Ort erstreckt sich eine große Gemeinweide mit Obstbäumen. Man kommt an einen Bach und steigt aufwärts, wo ich Ilex aquifolium fand. Der Weg geht sodann auf einem Knüppelsteig durch ein artiges Buschholz, hinter welchem auf der freien Höhe man wieder Fruchtbau findet auf magerem doch gemischtem Boden. Rückwärts sieht man nun einen Theil des Zuger Sees. Weiterhin wird der Boden sumpfig und man findet keine Häuser mehr. Der Fahrweg ist abscheulich. Saures Gras und niedres Röhrig wird zum Streuen gehauen.

Man kommt über die Sihlbrücke. Der Aufstieg gegenüber im Züricher Gebiet ist steil, aber der Weg gut. Endlich gelangt man wieder zur Ansicht des Züricher Sees, den man rechts hat, so wie links das nördliche Ende des Zuger Sees. Man steigt hinab: es entwickelt sich eine große Mannichfaltigkeit nach dem See zu, und man kommt den letzten Theil des Weges auf einem abscheulich unterhaltenen Pflaster nach Horgen, dem Stapelorte der Waaren die von Zürich und Zug kommen.

Wir aßen im Löwen zu Mittag, wo wir zugleich einer schönen Aussicht genossen, und fuhren sodann gegen Abend bei unmuthigem Wetter in zwei Stunden zu Schiffe nach Stäfa.

Stäfa, Montag den 9. October 1797.

Früh am Tagebuch diktirt. Sodann die Schweizerchronik wegen der Geschichte des Tell gelesen und mit Meyer über die Behandlung derselben, so wie über Behandlung im Allgemeinen bei Seltenheit der Schillerschen Briefe gesprochen.

Dienstag, den 10. October.

Abschrift des Tagebuchs. Die Mineralien verzeichnet und eingepackt; darauf in Tschudi's Chronik weiter gelesen. Zeichnung Tells mit dem Knaben. Nieder. Vorlesung.

Mittwoch, den 11. October.

Abschrift des Tagebuchs fortgesetzt. Briefe des Julius Roman. Andrea del Sarto. Vorlesung der Florentinischen Kunstgeschichte. Fernerer Einpacken der Steine.

An Schiller.

Stäfa, den 14. October 1797.

An einem sehr regnichten Morgen bleibe ich, werther Freund, in meinem Bette liegen, um mich mit Ihnen zu unterhalten und Ihnen Nachricht von unserm Zustande zu geben, damit Sie wie bisher, uns mit Ihrem Geiste begleiten, und uns von Zeit zu Zeit mit Ihren Briefen erfreuen mögen.

Aus den Gebirgen sind wir glücklich zurückgekehrt. Der Instinct, der mich zu dieser Ausflucht trieb, war sehr zusammengesetzt und undeutlich. Ich erinnerte mich des Effects den diese Gegenstände vor zwanzig Jahren auf mich gemacht; der Eindruck war im Ganzen geblieben, die Theile waren erloschen, und ich fühlte ein wundersames Verlangen jene Erfahrungen zu wiederholen und zu rectificiren. Ich war ein anderer Mensch geworden und also mußten mir die Gegenstände auch anders erscheinen. Meyer's Wohlbefinden und die Ueberzeugung, daß kleine gemeinschaftliche Abenteuer, so wie sie neue Bekanntschaften schneller knüpfen, auch den alten günstig sind, wenn sie nach einigem Zwischenraum wieder erneut werden sollen, entschieden und völlig, und wir reisten mit dem besten Wetter ab, das uns auch auf das vortheilhafteste eilf Tage begleitete. In der Beilage bezeichne ich wenigstens den Weg, den wir gemacht haben; ein vollständiges, objectiv aphoristisches Tagebuch theile ich in der Folge mit, indessen wird Ihre liebe Frau, die einen Theil der Gegenden kennt, vielleicht eins oder das andere aus der Erinnerung hinzufügen.

Bei unserer Zurückkunft fand ich Ihre beiden lieben Briefe mit den Beilagen, die sich unmittelbar an die Unterhaltung anschlossen, welche wir auf dem Wege sehr eifrig geführt hatten, indem die Materie von den vorzustellenden Gegenständen, von der Behandlung derselben durch die verschiedenen Künste, oft von uns in ruhigen Stunden vorgenommen worden. Vielleicht zeigt Ihnen eine kleine Abhandlung bald, daß wir völlig Ihrer Meinung sind; am meisten aber wird mich's freuen, wenn Sie Meyer's Beschreibungen und Beurtheilungen so vieler Kunstwerke hören und lesen. Man erfährt wieder bei dieser Gelegenheit, daß eine vollständige Erfahrung die Theorie in sich enthalten muß. Um desto sicherer sind wir, daß wir uns in einer Mitte begegnen, da wir von so vielen Seiten auf die Sache los gehen.

Wenn ich Ihnen nun von meinem Zustande sprechen soll, so kann ich sagen, daß ich bisher mit meiner

Reise alle Ursache habe zufrieden zu seyn. Bei der Leichtigkeit die Gegenstände aufzunehmen, bin ich reich geworden ohne beladen zu seyn; der Stoff incommodirt nicht, weil ich ihn gleich zu ordnen oder zu verarbeiten weiß, und ich fühle mehr Freiheit als jemals mannichfaltige Formen zu wählen, um das Verarbeitete für mich oder andere darzustellen. Von dem unfruchtbaren Gipfel des Gotthards bis zu den herrlichen K. ,werken, welche Meyer mitgebracht hat, führt uns ein labyrinthischer Spaziergang durch eine verwickelte Reihe von interessanten Gegenständen, welche dieses sonderbare Land enthält. Sich durch unmittelbares Anschauen die naturhistorischen, geographischen, ökonomischen und politischen Verhältnisse zu vergegenwärtigen, und sich dann durch eine alte Chronik die vergangnen Zeiten näher zu bringen, auch sonst manchen Aufsatz der arbeitsamen Schweizer zu nutzen, giebt, besonders bei der Umschriebenheit der helvetischen Existenz, eine sehr angenehme Unterhaltung, und die Uebersicht sowohl des Ganzen als die Einsicht ins Einzelne wird besonders dadurch sehr beschleunigt, daß Meyer hier zu Hause ist, mit seinem richtigen und scharfen Blick schon so lange die Verhältnisse kennt und sie in einem treuen Gedächtnisse bewahrt. So haben wir in kurzer Zeit mehr zusammen gebracht, als ich mir vorstellen konnte, und es ist nur Schade, daß wir nun einen Monat dem Winter zu nahe sind; noch eine Tour von vier Wochen müßte uns mit diesem sonderbaren Lande sehr weit bekannt machen.

Was werden Sie nun aber sagen, wenn ich Ihnen vertraue, daß, zwischen allen diesen prosaischen Stoffen, sich auch ein poetischer hervorgethan hat, der mir viel Intrauen einflößt? Ich bin fast überzeugt, daß die Fabel von Tell sich werde episch behandeln lassen, und es würde dabei, wenn es mir, wie ich vorhabe, gelingt, der sonderbare Fall eintreten, daß das Mährchen durch die Posse erst zu seiner vollkommenen Wahrheit gelangte, anstatt daß man sonst, um etwas zu leisten, die Geschichte zur Fabel machen muß. Doch darüber künftig mehr. Das beschränkte, höchst bedeutende Local, worauf die Begebenheit spielt, habe ich mir wieder recht genau vergegenwärtigt, so wie ich die Charaktere, Sitten und Gebräuche der Menschen in diesen Gegenden, so gut als in der kurzen Zeit möglich, beobachtet habe, und es kommt nun auf gut Glück an ob uns diesem Unternehmen etwas werden kann.

Nun aber entsteht eine Frage, die uns doch von Zeit zu Zeit zweifelhaft ist, wo wir uns hinwenden sollen, um sowohl Meyer's Collectanen als meinen eigenen alten und neuen Vorrath aufs bequemste und baldigste zu verarbeiten. Leider sind hier am Orte die Quartiere nicht auf den Winter eingerichtet, sonst länge ich nicht daß ich recht geneigt gewesen wäre hier zu bleiben, da uns denn die völlige Einsamkeit nicht wenig gefördert haben würde. Dazu kommt, daß es der geschickteste Platz gewesen wäre um abzuwarten, ob Italien oder Frankreich aufs künftige Bräutchor den Reisenden wieder anlockt oder einläßt. In Zürich selbst kann ich mir keine Existenz denken, und wir werden uns wohl nunmehr sachte wieder nach Frankfurt begeben.

Ueberhaupt aber bin ich auf einer Ihre, zu deren Ausführung mir nur noch ein wenig Gewohnheit mangelt; es würde nämlich nicht schwer werden sich so einzurichten daß man auf der Reise selbst mit Sammlung und Zufriedenheit arbeiten könnte. Denn wenn sie zu gewissen Zeiten zerstreut, so führt sie uns zu andern desto schneller auf uns selbst zurück; der Mangel an äußern Verhältnissen und Verbindungen, auch die Langeweile ist demjenigen günstig der manches zu verarbeiten hat. Die Reise gleicht einem Spiel; es ist immer Gewinn und Verlust dabei, und meistens der unerwarteten Seite; man empfängt mehr oder weniger als man hofft, man kann ungestraft eine Weile hinschlendern, und dann ist man wieder genöthigt sich einen Augenblick zusammen zu nehmen. Für Naturen wie die meine, die sich gerne festsetzen und die Dinge festhalten, ist eine Reise unschätzbar: sie belebt, berichtigt, bereichert und bildet.

Ich bin auch jetzt überzeugt daß man recht gut nach Italien gehen könnte: denn alles setzt sich in der Welt nach einem Erdbeben. Brand und Ueberschwemmung so geschwind als möglich in seine alte Lage, und ich würde persönlich die Reise ohne Bedenken unternehmen, wenn mich nicht andere Betrachtungen abhielten. Vielleicht sehen wir uns also sehr bald wieder, und die Hoffnung, mit Ihnen das Erbeutete zu theilen und zu einer immer größern theoretischen und praktischen Vereinigung zu gelangen, ist eine der schönsten die mich nach Hause lockt. Wir wollen sehen was wir noch alles unterwegs mitnehmen können. So hat Basel wegen der Nähe von Frankreich einen besondern Reiz für mich; auch sind schöne Kunstwerke, sowohl ältere als ausgewanderte daselbst befindlich.

An Herrn Geh. Rath Voigt.

Stäfa, den 17. October 1797.

Wir sind von unserer Reise auf den Gotthard glücklich zurückgekommen; das Wetter hat uns sehr begünstigt und ein ziemlich umständliches Tagebuch wird künftig zu mancherlei Unterhaltung Gelegenheit geben. Jetzt ist man hier am See in der Weinlese begriffen, die um desto mehr die Menschen erfreut, als der Wein im hohen Preis ist und stark ausgeführt wird.

Seit einigen Tagen sind die Nachrichten vom Rhein her beunruhigend, und die Franzosen scheinen selbst an den Schweizern Händel zu suchen; sollte der Krieg wieder angehen, so ist ein ungeheures Unheil zu befürchten.

Indessen wünschte ich Ihnen nur einen Blick von dem kleinen Balcon meines Zimmers in die äußerst cultivirten Besitzungen dieses Orts, den daran stoßenden See und die jenseitigen Ufer mit den heitren Ortschaften, die sich daran hinziehen. Wenn man mit dem Perspectiv die Flächen durchläuft, so ist es eine unendliche Welt, die man übersieht. Im Süden zeigen sich die Gipfel der Berge bei Einsiedeln und Schwyz, jetzt schon stark beschneit, während die ganze untere Landschaft noch grün ist und kaum einige Bäume durch roth und braune Tinten das Alter des Jahres verkündigen. Was man sonst von Oekonomen wünschen hört, den höchsten Grad von Cultur mit einer gewissen mäßigen Wohlhabenheit, das sieht man hier vor Augen.

In acht Tagen wird sich's entscheiden, was wir wegen unserer Rückreise zu beschließen haben, da die ganze Welt ringsum sich wieder zu verwirren droht. Am Ende bleibt uns wohl nur der Weg, den Wieland vor einem Jahre nahm. Wer hätte denken sollen, daß man in der Schweiz nochmals in Gefahr käme, von Deutschland abgeschnitten zu werden!

Daß wir auf unserer Reise brav Steine geklopft haben, können Sie leicht denken und ich habe deren soll mehr, als billig ist, eingepackt. Wie soll man sich aber enthalten, wenn man zwischen mehreren Centnern von Adularien mitten inne sitzt! Unter mehreren bekannten Dingen bringe ich auch einige seltene und vorzüglich schöne Sachen mit. Ich wünschte, schon läge alles ausgepackt vor Ihnen und ich genösse Ihre Unterhaltung wieder. Doch die Zeit wird auch kommen und wir wollen ihr ruhig entgegengehn. Leben Sie indeß mit den

werthen Ihrigen, denen ich mich bestens empfehle, recht wohl. Meyer empfiehlt sich zum besten.

An den Herzog von Weimar.

Stäfa, den 12. October 1797.

Kaum sind wir aus der unglaublichen Ruhe, in welcher die kleinen Cantone hinter ihren Felsen versenkt liegen, zurückgekehrt, als uns vom Rhein und aus Italien her das Kriegsgeschrei nach- und entgegenschallt. Bis dieser Brief Sie erreicht, wird manches entschieden seyn; ich spreche nur ein Wort vom gegenwärtig Nächsten.

Die Franzosen haben an Bern einen Botschafter geschickt mit dem Begehren: man solle den englischen Gesandten sogleich aus dem Lande weisen. Sie geben zur Ursache an: „Man sehe nicht ein, was er gegenwärtig in der Schweiz zu thun habe, als der Republik innere und äußere Feinde zu machen und aufzureizen.“ Die Berner haben geantwortet: „Es hänge nicht von ihnen ab, indem der Gesandte an die sämmtlichen Cantone accreditirt sey. Der französische Abgeordnete ist deßhalb nach Zürich gekommen. Das Weitere steht zu erwarten. Mir will es scheinen als suchten die Franzosen Händel mit den Schweizern. Die Ueberbliebenen im Directorium sind ihre Freunde nicht; in Bartheimy ist ihr Schutzpatron verbannt. Ein verständiger Mann, der von Paris kommt und die letzten Scenen mit erlebt hat, behauptet, daß es nicht sowohl der royalistischen als der friedliebendern Partei gegolten habe.

Unsere eilftägige Reise, auf der wir die Cantone Schwyz, Uri, Unterwalden und Zug durchstrichen, ist sehr vom Wetter begünstigt worden. Der Vater Lorenz ist noch so munter als wir ihn vor so viel Jahren kannten. Taufendmal, ja beständig habe ich mich der Zeit erinnert, da wir diesen Weg zusammen machten. Ich habe viel Freude gehabt, diese Gegenstände wieder zu sehen und mich in mehr als Einem Sinne an ihnen zu prüfen. Meine mehrere Kenntniß der Mineralogie war ein sehr angenehmes Hülfsmittel der Unterhaltung. Die Cultur dieser Gegenden, die Benutzung der Producte gewährt einen sehr angenehmen Anblick. Es war eben die Zeit des Bellinzer Marktes und die Straße des Gotthards war mit Zügen sehr schönen Viehes belebt. Es mögen dießmal wohl an 4000 Stück, deren jedes hier im Lande 10 bis 15 Louisd'or gilt, hinübergetrieben worden seyn. Die Kosten des Transports auf's Stück sind ungefähr 5 Landthaler; geht es gut, so gewinnt man auf's Stück zwei Louisd'or gegen den Einkaufspreis und also, die Kosten abgezogen, 3 Landthaler. Man denke, welche ungeheure Summe also in diesen Tagen ins Land kommt. Eben so hat der Wein auch großen Zug nach Schwaben und die Käse sind sehr gesucht, so daß ein unendliches Geld einfließt.

Ich lege eine kleine Schilderung, eine Aussicht von meinem Balcon bei. Die Cultur ist um den Züricher See wirklich auf dem höchsten Punkt und der Augenblick der Weinlese macht alles sehr lebhaft.

Meyer empfiehlt sich zu Gnaden, er ist fleißig mit dem Pinsel und der Feder gewesen. Der letzte Kasten von Rom, der die Albobrandinische Hochzeit enthält, ist eben über Triest, Villach und Constanz angekommen. Nun sind alle unsere Schätze beisammen und wir können nun auch von dieser Seite herzhaft und erfreut unsern Weg antreten. In einigen Tagen gedenken wir nach Zürich zu gehen und erwarten was uns die Kriegs- oder Friedensgöttin für einen Weg nach Hause zeigen wird, wo wir Sie gesund und vergnügt anzutreffen hoffen. Empfehlen Sie mich Ihrer Frau Gemahlin zu Gnaden und erhalten mir Ihre geneigten Gesinnungen.

An Herrn Cotta in Tübingen.

Stäfa, den 17. October 1797.

Wir sind von unserer Fuß- und Wasserreise glücklich wieder in Stäfa angelangt und werden in wenigen Tagen nach Zürich gehen. Dürfte ich Sie bitten alles was von nun an bei Ihnen anlangt bei Sich liegen zu lassen, bis ich es entweder selbst abhole oder einen Ort, wohin es gesendet werden könnte, bezeichnen kann. Das Kriegsfeuer, das sich überall wieder zu entzünden scheint, setzt einen Reisenden in eine sehr zweifelhafte Lage. Ich habe indessen von der kurzen Zeit den möglichsten Gebrauch gemacht. Von den Winterscenen des Gotthards, die nur noch durch Mineralogie belebt werden können, durch die auf mancherlei Weise fruchtbaren, genutzten, und in ihren Einwohnern emsigen Gegenden von Unterwalden, Zug und Zürich, wo uns nun besonders die Weinlese umgiebt, haben wir uns in ein Museum zurückgezogen, das durch die von Meyer aus Italien mitgebrachten eignen Arbeiten und sonstige Acquisitionen gebildet wird, und sind also von dem Formlosesten zu dem Geformtesten übergegangen. Besonders wichtig ist die Copie des antiken Gemäldes der sogenannten Aldobrandinischen Hochzeit, die im eigentlichsten Sinne mit Kritik gemacht ist, um darzustellen, was das Bild zu seiner Zeit gewesen seyn kann und was an dem jetzigen, nach so mancherlei Schicksalen, noch übrig ist. Er hat dazu einen ausführlichen Commentar geschrieben, der alles enthält was noch über die Vergleichung des alten und leider so oft restaurirten Bildes mit seiner gegenwärtigen Copie und einer ältern Copie von Pouffin, nach der die Kupferstiche gemacht sind, zu sagen ist. Das Bild selbst, das von einem geschickten Meister zu Titus Zeiten mit Leichtigkeit und Leichtsinn auf die Wand gemalt, nunmehr so viel es möglich war, nachgebildet und wieder hergestellt vor sich zu sehen, sich daran erfreuen und sich über seine Tugenden und Mängel besprechen zu können, ist eine sehr reizende und belehrende Unterhaltung. Das Bild ist 8 Fuß lang, $3^1/_2$ Fuß hoch und die Figuren sind nicht gar zwei Fuß Leipziger Maaß; die Copie ist in allem, sowohl in der Größe als den Farben, den Tugenden und den Fehlern dem Original möglichst gleich gehalten. Ich hoffe, daß Sie vereinigt, wenn es bei mir aufgestellt seyn wird, das Vergnügen es zu beschauen mit uns theilen werden. Leben Sie recht wohl und gedenken mein.

Euphrosyne.

Auch von des höchsten Gebirgs breiten zackigen Gipfeln
Schwindet Purpur und Glanz scheidender Sonne hinweg.
Lange verhüllt schon Nacht das Thal und die Pfade des Wanderers,
Der, am tosenden Strom, auf zu der Hütte sich sehnt,
Zu dem Ziele des Tags, der stillen dürftigen Wohnung;
Und der göttliche Schlaf eilet gefällig voraus,
Dieser holde Geselle des Reisenden. Dich er auch heute,
Segnend, kränze das Haupt mir mit dem heiligen Mohn!
Aber was leuchtet mir dort vom Felsen glänzend herüber,
Und erhellet den Duft schäumender Ströme so hold?
Strahlt die Sonne vielleicht durch heimliche Spalten und Klüfte?
Denn kein irdischer Glanz ist es, der wandelnde, dort.

Näher wälzt sich die Wolke, sie glüht. Ich staune dem Wunder!
Wird der rosige Strahl nicht ein bewegtes Gebild?
Welche Göttin nahet sich mir? und welche der Musen
Suchet den treuen Freund, selbst in dem grausen Gefilde?
Schöne Göttin! enthülle dich mir, und täusche verschwindend,
Nicht den begeisterten Sinn, nicht das gerührte Gemüth.
Nenne, wenn du es darfst, vor einem Sterblichen deinen
Göttlichen Namen, wo nicht: rege bedeutend mich auf,
Daß ich fühle, welche du seyst von den ewigen Töchtern
Zeus, und der Dichter sogleich preise dich würdig im Lied.
„Kennst du mich, Guter, nicht mehr?“ Und kämе diese Gestalt dir,
Die du doch sonst geliebt, schon als ein fremdes Gebild?
Zwar der Erde gehör' ich nicht mehr und trauernd entschwang sich
Schon der schaudernde Geist jugendlich frohem Genuß;
Aber ich hoffte mein Bild noch fest in des Freundes Erinnrung
Eingeschrieben, und noch schön durch die Liebe verklärt.
Ja, schon sagt mir gerührt dein Blick, mir sagt es die Thräne:
Euphrosyne: sie ist noch von dem Freunde gekannt.
Sieh, die Scheidende zieht durch Wald und grauses Gebirge,
Sucht den wandernden Mann, ach! in der Ferne noch auf;
Sucht den Lehrer, den Freund, den Vater, blicket noch einmal
Nach dem leichten Geräth irdischer Freuden zurück.
Laß mich der Tage gedenken, da mich, das Kind, du dem Spiele
Jener täuschenden Kunst reigender Musen geweiht.
Laß mich der Stunde gedenken, und jedes kleineren Umstands.
Ach, wer ruft nicht so gern Unwiederbringliches an!
Jenes süße Gedränge der leichtesten irdischen Tage,
Ach, wer schätzt ihn genug, diesen verrollenden Werth!
Klein erscheint es nun, doch ach! nicht kleinlich dem Herzen;
Macht die Liebe, die Kunst, jegliches Kleine doch groß!
Denkst du der Stunde noch wohl, wie, auf dem Bretergerüste,
Du mich der höheren Kunst ernsterer Stufen geführt?
Knabe schien ich, ein rührendes Kind, du nanntest mich Arthur,
Und belebtest in mir brittisches Dichter-Gebild,
Drohtest mit grimmiger Glut den armen Augen und wandtest
Selbst den thränenden Blick, innig getäuscht, hinweg.
Ach! da warst du so hold und schenktest ein trauriges Leben,
Das die verwegene Flucht endlich dem Knaben entriß.
Freundlich faßtest du mich, den Zerschmetterten, trugst mich von dannen,
Und ich heuchelte lang', dir an dem Busen, den Tod.
Endlich schlug die Augen ich auf, und sah dich, in ernste, Stille Betrachtung versenkt, über den Liebling geneigt.
Kindlich strebt' ich empor, und faßte die Hände dir dankbar,
Reichte zum reinen Kuß dir den gefälligen Mund.
Fragte: warum, mein Vater, so ernst? und hab' ich gefehlet,
O! so zeige mir an, wie mir das Bessre gelingt.
Keine Mühe verdrießt mich bei dir, und alles und jedes
Wiederhol' ich so gern, wenn du mich leitest und lehrst.
Aber du faßtest mich stark und drücktest mich fester im Arme,
Und es schauderte mir tief in dem Busen das Herz.
Nein! mein liebliches Kind, so riefst du, alles und jedes,
Wie du es heute gezeigt, zeig' es auch morgen der Stadt.
Nähre sie alle, wie mich du gerührt, und es fließen, zum Beifall,
Dir von dem trockensten Aug' herrliche Thränen herab.
Aber am tiefsten traust du doch mich, den Freund, der im Arm dich
Hält, den selber der Schein früherer Leiche geschreckt.
Ach, Natur, wie sicher und groß in allem erscheinst du!
Himmel und Erde befolgt ewiges, festes Gesetz;
Jahre folgen auf Jahre, dem Frühlinge reichet der Sommer,
Und dem reichlichen Herbst traulich der Winter die Hand.
Felsen stehen gegründet, es stürzt sich das ewige Wasser
Aus der dunstlichen Kluft, schäumend und brausend hinab.
Fichten grünen so fort, und selbst die entlaubten Gebüsche
Hegen, im Winter schon, heimliche Knospen am Zweig.
Alles entsteht und vergeht nach Gesetz; doch über des Menschen
Leben, dem köstlichen Schatz, herrschet ein schwankendes Loos.
Nicht dem blühenden nicht der willig scheidende Vater,
Seinem trefflichen Sohn, freundlich vom Rande der Gruft;
Nicht der Jüngere schließt dem Aelteren immer das Auge.
Das sich willig gestreckt, fröhlig dem Schwächeren zu.
Oefter, ach! verkehrt das Geschick die Ordnung der Tage;
Hülflos klaget ein Greis Kinder und Enkel umsonst,
Steht ein beschädigter Stamm, dem rings zerschmetterte Zweige
Um die Seiten umher strömende Schlossen gestreckt.
Und so, liebliches Kind, durchdrang mich die tiefe Betrachtung,
Als du zur Leiche verstellt über die Arme mir hingst;
Aber freudig seh' ich dich mir, in dem Glanze der Jugend,
Vielgeliebtes Geschöpf, wieder am Herzen dir beleht.
Springe fröhlich dahin, verstellter Knabe! das Mädchen
Wächst zur Freude der Welt, mir zum Entzücken heran.
Immer strebe so fort, und deine natürlichen Gaben
Bilde, bei jeglichem Schritt steigenden Lebens, die Kunst.
Sey mir lange zur Lust, und eh' mein Auge sich schließet,
Wünsch' ich dein schönes Talent glücklich vollendet zu sehn. —
Also sprachst du, und nie vergeß ich der wichtigen Stunde!
Deutend entwickelt' ich mich an dem erhabenen Wort.
O wie sprach ich so gerne zum Volk die rührenden Reden,
Die du, voller Gehalt, himmlischen Lippen vertrautst!
O wie bildet' ich mich an deinem Augen, und suchte
Dich im tiefen Gedräng' staunender Hörer heraus!
Doch dort wirst du nun seyn, und stehn, und nimmer bewegt sich
Euphrosyne hervor, die zu erheitern den Blick.
Du vernimmst sie nicht mehr die Töne des wachsenden Zöglings,
Die du zu liebendem Schmerz frühe, so frühe! gestimmt.
Andere kommen und gehn; es werden die Andre gefallen.
Selbst dem großen Talent drängt sich ein größeres noch.

Aber du, vergesse mich nicht! Wenn Eine dir jemals
Sich im verworrnen Geschäft heiter entgegen bewegt,
Deinem Winke sich fügt, an deinem Lächeln sich freuet,
Und am Platze sich nur, den du bestimmtest, gefällt;
Wenn sie Mühe nicht spart noch Fleiß, wenn thätig der Kräfte,
Selbst bis zur Pforte des Grabs, freudiges Opfer sie bringt;
Guter! dann gedenkest du mein, und rufest auch spät noch:
Euphrosyne, sie ist wieder erstanden vor mir!
Vieles sagt' ich noch gern; doch, ach! die Scheidende weilt nicht,
Wie sie wollte; mich führt streng ein gebietender Gott!
Lebe wohl! schon zieht mich's dahin in schwankendem Eilen;
Einen Wunsch nur vernimm, freundlich gewähre mir ihn:
Laß nicht ungerühmt mich zu den Schatten hinabgehn!
Nur die Muse gewährt einiges Leben dem Tod.
Denn gestaltlos schweben umher in Persephoneia's
Reiche, massenweis, Schatten vom Namen getrennt;
Wen der Dichter aber gerühmt, der wandelt gestaltet,
Einzeln, gesellet dem Chor aller Heroen sich zu.
Freudig trat ich einher, von deinem Liede verkündet,
Und der Göttin Blick weilet gefällig auf mir.
Mild empfängt sie mich dann, und nennt mich; es winken die hohen
Göttlichen Frauen mich an, immer die nächsten am Thron.
Penelopeia redet zu mir, die treuste der Weiber,
Auch Evadne, gelehnt auf den geliebten Gemahl.
Zängere nahen sich dann, zu früh Heruntergesandte,
Und beklagen mit mir unser gemeines Geschick.
Wenn Antigone kommt, die schwesterlichste der Seelen,
Und Polyxene, trüb' noch von dem bräutlichen Tod,
Seh' ich als Schwestern sie an und trete würdig zu ihnen;
Denn der tragischen Kunst holde Geschöpfe sind sie.
Bildete doch ein Dichter auch mich; und seine Gesänge,
Ja, sie vollenden an mir, was mir das Leben versagt.“
Also sprach sie, und noch bewegte der liebliche Mund sich
Weiter zu reden; allein schwirrend verfagte der Ton.
Denn aus dem Purpurgewölk, dem schwebenden, immer bewegten,
Trat der herrliche Gott Hermes gelassen hervor,
Mild erhob er den Stab und deutete; wallend verschlangen
Wachsende Wolken, im Zug, beide Gestalten vor mir.
Tiefer liegt die Nacht um mich her; die stürzenden Wasser
Brausen gewaltiger nun neben dem schlüpfrigen Pfad.
Unbezwinglicher Trauer befällt mich, entkräftender Jammer,
Und ein moosger Fels stützet den Sinkenden nur.
Wehmuth reißt durch die Saiten der Brust; die nächtlichen Thränen
Fließen, und über dem Wald fündet der Morgen sich an.

Stäfa, den 18. October 1797.

Eingepackt; kam zu Mittag der junge Escher. Wir gingen spazieren und beschäftigten uns noch mit der Cultur des Ortes. Abends in Tschudi's Chronik weiter gelesen.

Donnerstag, den 19ten.

Mit Einpacken beschäftigt. Verschiedene Spaziergänge.

Freitag, den 20sten.

Der Vorsatz abzureisen durch Gegenwind verhindert.

Sonnabend, den 21sten.

Früh 10 Uhr von Stäfa ab. Mittags zu Herrliberg bei Herrn Hauptmann Escher.

Sonntag, den 22sten.

Früh Herrn Escher's Cabinet gesehen, das sehr schöne Suiten des Schweizergebirges enthält.

Montag, den 23 October.

Besuch bei Professor Zäll und Hauptmann Bürkli; dann zu Chorherrn Rahn, dessen Cabinet kostbare Stücke der Schweizer Mineralien enthält. Nach Tische zu Chorherrn Hottinger und Dr. Lavater. Abends bei Frau Schulthess.

Dienstag, den 24sten.

Früh Briefe. Dann das Bild von Füßli im Rathhause gesehen; darauf in die Kunsthandlung. Nach Tische zu Mako, sodann zu Herrn Antistes Hess.

Herrn Geh. Rath Voigt.

Zürich, den 25. October 1797.

Ihre werthen Briefe vom 22. September bis den 6. October haben mich in Zürich aufs freundlichste empfangen, als wir von den obern Gegenden des Züricher Sees in die Stadt kamen. Die Heiterkeit womit Sie mich von den mancherlei Zuständen und Vorfällen die Ihnen nahe sind unterrichten, vermehrt den Muth und die Lust auch wieder bald zurückzukehren. Wir gedenken noch Basel zu sehen und alsdann über Schaffhausen, Tübingen und wahrscheinlich über Anspach und Nürnberg unsere Rückreise zu nehmen. Die Herbsttage haben hier noch viele angenehme Stunden und wir hoffen daß uns auch auf dem Wege die Jahreszeit günstig seyn soll.

Nun Einiges kürzlich über den Inhalt Ihrer gefälligen Briefe.

Dauthe ist ein verdienstvoller Mann; wie er sich aus den Decorationen des Schlosses ziehen wird, wollen wir abwarten; ich zweifle, daß er die Mannichfaltigkeit der Motive habe die nöthig sind, um einen so großen Raum mit Glück zu decoriren. Ich würde hierzu unter der gehörigen Aufsicht und der regulirenden Einwirkung einer Personen wählen, die erst ganz frisch Rom und Paris gesehen und sich daselbst einen Reichthum der Mittel und einen Geschmack der Zusammensetzung erworben haben. Interessen bin ich für meinen Theil zufrieden, wenn nur jemand die Sache in Theilen angiebt und im Ganzen dirigirt; denn auf- oder abgenommen ist alles am Ende ganz einerlei was gemacht wird. Wenn man einen rechten Park sehen will, so muß man nur vier Wochen in der Schweiz umherziehen, und wenn man Gebäude liebt, so muß man nach Rom gehen. Was wir in Deutschland, so aller Orten, der Natur aufringen und der Kunst abgewinnen wollen, sind alles vergebliche Bemühungen.

Verzeihen Sie mir diese gleichsam hypochondrischen Reflexionen; ich freue mich Ihres guten Humors der aus Ihren freundschaftlichen Briefen hervorleuchtet um desto mehr als ich immer selbst vielleicht allzusehr zum Ernste geneigt bin.

Wegen des Apothekers will ich mich in Tübingen erkundigen, wo ich einen sehr braven Mann in dieser Kunst

habe kennen lernen. Heute kommen uns von Basel wieder Friedenshoffnungen; es bleibt uns nichts übrig als daß wir abwarten.

Lassen Sie sich unser Theater einigermaßen empfohlen seyn. Ich freue mich, wenn der Almanach Ihnen etwas Augenehmes gebracht hat. Sowohl dieser als der Viewegʼsche sollte schon aufgewartet haben, wenn meine Bestellungen alle wären richtig besorgt worden. Leben Sie recht wohl! Es ist eine der angenehmsten Hoffnungen der ich entgegen sehe, Sie noch vor Ende des nächsten Monats zu umarmen.

Herrn Oberconsistorialrath Böttiger.

Zürich, den 25. October 1797.

Es war unserm Meyer und mir ein angenehmer Empfang in Zürich auch einen Brief von Ihnen vorzufinden; denn besonders, seitdem die Aldobrandinische Hochzeit dem weit und breit gewaltigen Bonaparte glücklich entronnen und vor wenigen Tagen in Stäfa angelangt war, so konnte der Wunsch nicht außen bleiben, dieses dem Moder und den Franzosen entrissene Bild schon in Weimar aufgestellt und auch von Ihnen beleuchtet zu sehen. Es wird, sorgfältig eingepackt, auf der Reise mitgeführt, weil wir diesen Schatz fremden Händen und neuen Zufällen nicht aussetzen mögen.

Seitdem ich mit Meyer wieder zusammen bin, haben wir viel theoretisirt und praktisirt, und wenn wir diesen Winter unsern Vorrat ausführen und ein Epitome unserer Reise und Nichtreise zusammen schreiben, so wollen wir abwarten, was unsere Verlagsverwandten für einen Werth auf unsere Arbeit legen; es soll keiner von der Concurrenz ausgeschlossen seyn. Unsere Absicht ist, ein paar allgemein leßbare Octavbände zusammenzustellen und im dritten dasjenige als Noten und Beilagen nachzubringen, was vielleicht nur ein specielleres Interesse erregen könnte. Davon soll denn bei unserer nächsten Zurückkunft weiter gehandelt werden und desto ausführlicher als wir uns Ihre Beihülfe zu erbitten haben.

Das gute Zeugniß, das Sie unserm Theater geben, hat mich sehr beruhigt, denn ich läugne nicht, daß der Tod der Beckerʼ mir sehr schmerzlich gewesen. Sie war mir in mehr als Einem Sinne lieb. Wenn sich manchmal in mir die abgestorbene Lust, für's Theater zu arbeiten, wieder regte, so hatte ich sie gewiß vor Augen und meine Mädchen und Frauen bildeten sich nach ihr und ihren Eigenschaften. Es kann größere Talente geben, aber für mich kein anmuthigeres. Die Nachricht von ihrem Tode hatte ich lange erwartet; sie überraschte mich in den formlosen Gebirgen. Liebende haben Thränen und Dichter Rhythmen zur Ehre der Todten; ich wünschte daß mir etwas zu ihrem Andenken gelingen seyn möchte.

Ueber die Genauigkeit, mit welcher Meyer die Kunstschätze der alten und mittlern Zeit recensirt hat, werden Sie erstaunen, und sich erfreuen wie eine Kunstgeschichte aus diesen Trümmern gleichsam wie ein Phönix aus einem Aschenhaufen aufsteigt. Wie wichtig ein solcher neuer Pausanias sey, fällt erst in die Augen, wenn man recht deutlich anschaut, wie die Kunstwerke durch Zeit und offenbare oder geheime Ereignisse zerstreut und zerstört werden. Wie manche Unterhaltung soll uns dieß und alles was damit verwandt ist, diesen Winter geben. Gegenwärtig wollen wir nur noch von Basel in das nicht gelobte Land hinübersehen und dann wahrscheinlich über Schaffhausen und durch Schwaben unsern Rückweg antreten.

Leben Sie recht wohl und gedenken unserer.

Das Exemplar des Basenhefftes soll von Frankfurt wieder zurückkommen. Den neuen Musenalmanach habe ich noch nicht gesehen; da ihm das Gewürz der Bosheit und Verwegenheit mangelt, so fürchte ich, daß er sich mit seinem vorjährigen Bruder nicht werde messen können.

Nochmals ein Lebewohl und die besten Grüße an Freund Wieland, dessen freundliche wohlbehaltene Tochter ich gestern mit Freunden gesehen habe; das Enkelchen schlief, sonst könnte ich von dem auch einige Nachricht geben.

An Schiller.

Zürich, den 25. October 1797.

Ehe ich von Zürich abgehe nur einige Worte' denn ich bin sehr zerstreut und werde es wohl noch eine Weile bleiben. Wir gedenken auf Basel, von da auf Schaffhausen, Tübingen und so weiter zu gehen; wahrscheinlich treffe ich am letzten Orte wieder etwas von Ihnen an. Keinen Musenalmanach, keinen Hermann habe ich noch gesehen, alles das und mehreres wird mir denn wohl in Deutschland begegnen.

Wäre die Jahreszeit nicht so weit, so säße ich mich wohl noch gern einen Monat in der Schweiz um, mich von den Verhältnissen im Ganzen zu unterrichten. Es ist wunderbar, wie alte Verfassungen, die bloß auf Seyn und Erhalten gegründet sind, sich in Zeiten ausnehmen, wo alles zum Werden und Verändern strebt. Ich sage heute weiter nichts als ein herzliches Lebewohl. Von Tübingen hören Sie mehr von mir.

*

Wir hatten kaum in diesen Tagen unser Schema über die zufälligen Gegenstände der bildenden Kunst, mit großem Nachdenken entworfen, als uns eine ganz besondere Erfahrung in die Quere kam. Ihnen ist die Zudringlichkeit des Vulcans gegen Minerva bekannt wodurch Erichthonius producirt wurde. Haben Sie Gelegenheit, so lesen Sie diese Fabel ja in der ältern Ausgabe des Heberich nach, und denken dabei: daß Raphael daher Gelegenheit zu einer der angenehmsten Compositionen genommen hat. Was soll denn nun dem glücklichen Genie gerathen oder geboten seyn?

*

Später.

Ich habe vorhin über einen Fall geschertzt, der uns unvermuthet überrascht und erfreut hat; er schien unsere theoretischen Bemühungen umzustoßen und hat sie aufs neue bestärkt, indem er uns nöthigte, die Deduction unserer Grundsätze gleichsam umzukehren. Ich drücke mich also hierüber nochmals so aus:

Wir können einen jeden Gegenstand der Erfahrung als einen Stoff ansehen, dessen sich die Kunst bemächtigen kann, und da es bei derselben hauptsächlich auf die Behandlung ankommt, so können wir die Stoffe beinahe als gleichgültig ansehen; nun ist aber bei näherer Betrachtung nicht zu läugnen, daß die einen sich der Behandlung bequemer darbieten als die andern, und daß wenige gewisse Gegenstände durch die Kunst leicht zu überwinden sind, andere dagegen unüberwindlich scheinen. Ob es für das Genie einen wirklich unüberwindlichen Stoff gebe, kann man nicht entscheiden: aber die Erfahrung lehrt uns, daß in solchen Fällen die größten Meister wohl angenehme und lobenswürdige Bilder gemacht, die aber keineswegs in dem Sinne vollkommen sind, als die, bei welchen der Stoff sie begünstigte. Denn es muß sich die Kunst ja fast schon erschöpfen, um einem ungünstigen Gegenstande dasjenige zu geben, was ein günstiger schon mit sich bringt. Bei den ächten Meistern wird man immer bemerken, daß sie da, wo sie völlige freie Hand hatten, jederzeit günstige Gegenstände wählten und sie mit glücklichem Geiste ausführeten.

Gaben ihnen Religions- oder andere Verhältnisse andere Aufgaben, so suchten sie sich zwar so gut als möglich herauszuziehen, es wird aber immer einem solchen Stück etwas an der höchsten Vollkommenheit, das heißt an innerer Selbstständigkeit und Bestimmtheit, fehlen. Wunderbar ist es, daß die neuern, und besonders die neusten Künstler, sich immer die unüberwindlichen Stoffe aufsuchen und auch nicht einmal die Schwierigkeiten ahnen mit denen sie dann zu kämpfen haben; und ich glaube daher: es wäre schon viel für die Kunst gethan, wenn man den Begriff der Gegenstände, die sich selbst darbieten und anderer die der Darstellung widerstreben, recht anschaulich und allgemein machen könnte.

Aeußerst merkwürdig ist mir bei dieser Gelegenheit, daß auch hier alles auf die Erörterung der Frage ankäme, welche die Philosophen so sehr beschäftigt: in wiefern wir nämlich einen Gegenstand, der uns durch die Erfahrung gegeben wird, als einen Gegenstand an sich ansehen dürfen, oder ihn als unser Werk und Eigenthum ansehen müssen. Denn wenn man der Sache recht genau nachgeht, so sieht man, daß nicht allein die Gegenstände der Kunst, sondern schon die Gegenstände zur Kunst eine gewisse Idealität an sich haben; denn indem sie deßhalb auf Kunst betrachtet werden, so werden sie durch den menschlichen Geist schon auf der Stelle verändert. Wenn ich nicht irre, so behauptet der kritische Idealismus so etwas von aller Empirie, und es wird nur die Frage seyn, wie wir in unserm Falle, in welchem wir, wo nicht eine Erschaffung, doch eine Metamorphose der Gegenstände annehmen, uns so deutlich ausdrücken, daß wir allgemein verständlich seyn, und daß wir auf eine geschickte Weise den Unterschied zwischen Gegenstand und Behandlung, welche beide so sehr zusammenstießen, schicklich bezeichnen können.

Donnerstag, den 26. October.

Nach einem Aufenthalte von drei Tagen fuhren wir früh 8 Uhr von Zürich ab die Straße nach Schaffhausen. In der Gegend von Bulach fanden wir den Weinstock niedergelegt, welches am Züricher See nicht geschieht.

Um 12 Uhr waren wir in Eglisau, wo wir im Gasthof zum Hirsch einkehrten, am vorbeifließenden Rhein, und um halb zwei weiter fuhren.

Dunkler Streif zwischen dem Regenbogen sehr sichtbar. In der Nähe des Rheinfalls stiegen wir aus und gingen den Weg hinab. Die Dämmerung trat ein, und wir hatten einen bösen Zuweg nach Schaffhausen.

Freitag, den 27. October.

Früh von Schaffhausen ab, auf der Straße nach Tübingen. Seitwärts am Wege sieht man die drei Basaltfelsen: Hohen-Twiel, Hohen-Krähen und Hohen-Höwen. Gegen Mittag in Engen. Geschichte des Bauern, der sein schlechtes Häuschen anmalen ließ und darüber immer Einquartierung bekam. Abends in Tuttlingen.

Sonnabend, den 28. October.

Bis Bahlingen.

Aeußerungen der Schalkheit.

Auf Fragen schiefe Antworten.
Nichts loben.
Alles wo nicht tadeln, doch nicht recht finden und das Gegentheil wünschen.
Das Taubseyn.
Das Schweigen.

Temporär im Gegensatz der Gesprächigkeit des Mannes.
Perpetuirlich.
Ohnmacht wobei man gut hört.
Negative durch übelplacirte Thätigkeit.

Sonntag, den 29. October.

Bis Tübingen, wo wir zwei Tage verweilten.

An Schiller.

Tübingen, den 30. October 1797.

Wir haben die Tour auf Basel aufgegeben und sind gerade auf Tübingen gegangen. Die Jahreszeit, Wetter und Weg, sind nun nicht mehr einladend, und da wir einmal nicht in der Ferne bleiben wollen, so können wir uns nun nach Hause wenden; welchen wir nehmen, ist noch unentschieden.

Viel Glück zum Wallenstein! Ich wünsche, daß wenn wir kommen, ein Theil schon sichtbar seyn möge. Meyer grüßt bestens. Pflichten wir Sie mit den Ihrigen recht gesund finden. Auf der Hälfte des Wegs, von Frankfurt oder Nürnberg, hören Sie noch einmal von uns.

Humboldt hat von München geschrieben: er geht nach Basel. Nochmals Lebewohl und Hoffnung baldigen Wiedersehens.

Mittwoch, den 1. November.

Früh 6 Uhr von Tübingen über Echterdingen, wo wir im Gasthof zum Hirsch Mittag hielten. Nachts in Stuttgart logirten wir im schwarzen Adler.

Donnerstag, den 2. November.

Morgens 5 Uhr von Stuttgart abgefahren auf der Straße nach Nürnberg. Bei Kannstadt, wo wir über den Neckar gingen und später bei Waiblingen, trafen wir eine große Anzahl Wägen und Mehlsäcke. Der Weg ging den ganzen Tag sehr angenehm an Hügeln vorbei und über Büchen mit Wiesen, Frucht- und Weinbau. Wir kamen durch manchen anmuthig gelegenen Ort und erreichten Abends Gmünd, die freie Reichsstadt an der Remd, mit grünen Matten und Gärten umgeben. Die Stadt hat zwei Wälle und manche sehr alte Häuser. Wir logirten in der Post.

Freitag, den 3. November.

Früh 6 Uhr aus Gmünd. Vor der Stadt große Wagenburg und Geschütz. Mittags in Aalen, wo wir schöne Mädchen sahen. Hinter Buch geht der Weg aufwärts nach Schwabsberg, wo man Ellwangen vor sich auf der Höhe sieht und die Jart unten im Thale fließt. Nachts in Ellwangen.

Sonnabend, den 4. November.

Früh von Ellwangen ab. Man fährt den Weg nach dem Schloß hinauf, dann auf der fruchtbaren Höhe fort, wo man gegenüber einen schönen Berg liegen sieht. Später führt der Weg in eine Tiefe durch Tannenwald, auf rothem sandigem Boden. Man sieht einige Fischteiche mit Wald umgeben.

Mittags in Dinkelsbühl. Die Stadt hat eine fruchtbare Lage, ist alt, aber reinlich und hat zwei Wälle. Nachts in Großen-Riedt.

Sonntag, den 5. November.

Morgens 6 Uhr von Großen-Riedt weiter. Man kommt durch kleine Waldpartien und Tannenwäldchen über fruchtbare Felder und durch ein Thal mit viel Hopfenbau und einigen Mühlen.

Gegen Abend in Schwabach. Die Stadt liegt in einem ganz flachen fruchtbaren Thale. Die innere Stadt ist alt, hat aber hie und da einige schöne neue Häuser. Besonders sind vor den Thoren viele meist ganz von Steinen aufgeführt. Wir logirten im Lamm.

*

Im stillen Busch den Bach hinab
Treibt Amor seine Spiele.
Und immer leise: dip, dip, dap,
So schleicht er nach der Mühle.
Es macht die Mühle: klap, rap, rap;
So geht es stille dip, dip, dap
Was ich im Herzen fühle.

*

Da saß sie wie ein Täubchen
Und rückte sich am Häubchen
Und wendete sich ab;
Ich glaube gar sie lachte.
Und meine Kleider machte
Die alte gleich zum Bündel.
Wie nur so viel Gesindel
Im Hause sich verbarg;
Es lärmten die Verwandten,
Und zwei verfluchte Tanten
Die machten's tenflisch arg.

Montag, den 6. November.

Früh von Schwabach auf gutem Wege über Reichelsdorf, Cubach und Schweinau nach Nürnberg, wo wir Vormittags 10 Uhr ankamen und im rothen Hahn Logis nahmen.

An Schiller.

Nürnberg, den 10. November 1797.

Wir haben zu unserer besondern Freude Knebeln hier angetroffen, und werden daher etwas länger als wir gedachten verweilen. Die Stadt bietet mancherlei Interessantes an, alte Kunstwerke, mechanische Arbeiten, so wie sich auch über politische Verhältnisse manche Betrachtungen machen lassen. Ich sage Ihnen daher nur ein Wort des Grußes und sende ein Gedicht. Es ist das vierte zu Ehren der schönen Müllerin. Das dritte ist noch nicht fertig; es wird den Titel haben: Verrath und die Geschichte erzählen, da der junge Mann in der Mühle übel empfangen wird.

Wir haben in dem freundlichen Cirkel der Kreisgesandten bereits einige frohe Tage verlebt, und gedenken erst den 15. von hier abzugehen. Wir werden den geraden Weg über Erlangen, Bamberg und Cronach nehmen, und so hoffe ich denn in wenig Tagen das Vergnügen zu haben, Sie wieder zu umarmen und über hundert Dinge ihre Gedanken zu erfragen.

gefärbte, harzichte, in der Wärme als eine zähe, klebrichte Maße zerfließende Körper, und die meisten sind in dem Feuer flüchtig. Wenn der auflösende Bestandtheil durch die gehörigen Scheidemittel aus den Mischungen erst weggeschaft ist, so lassen sich die bindende Theile leicht voneinander trennen. Bey der Auflösung des Zinks mit dem Phosphorus hat man die anfänglich zu starke Vermehrung des Feuers, ingleichem den Zutritt des Wassers sorgfältig zu verhüten; weil sich sonst eine gefährliche Zerspringung der Gefäße und Entzündung äußert. Durch eine in dem Reverberierfeuer öfters wiederholte Calcination und öftere Reduction mit Ruß (deren auch Isaac Hollandus gedenkt,) lassen sich die Halbmetalle und unvollkommene Metalle, jedoch auf keine ganz vollkommene Art, zerlegen. Das brennbare Wesen, und ein Theil der Säure, gehen nach und nach verlohren, und von dieser bleibt ein Theil bey den metallischen Kalchen, und macht ihre leichte Reduction durch den Zusatz des brennbaren Wesens möglich. Die Zerkleinerung der Metalle z. B. durch das Auflösen in den Säuren, Niederschlag durch fixes Laugensalz, Aussüßung in Wasser und durch die Ausbreitung der metallischen Kalche, auf unlasurten Scherben, kann man diese Arbeit sehr erleichtern. Mit dem calciniren der Metalle hält man so lange an, bis sich ein Knoblauchsgeruch äußert. Je mehr man unter der Arbeit das Zusammensietern des metallischen Kalches verhütet, desto leichter wird der metallische Schwefel fortgetrieben, und destomehr schwillt jener als eine lockere Asche auf, und bey dem Ende der Arbeit sieht man das metallische Salz, wie zarte Nadeln auf der Oberfläche desselben. Zu Abhaltung der herumstaubenden Asche, werden die Calcinirscherben mit halbkugelförmichten Musseln bedeckt. Der H. V. beschreibt zu dieser Arbeit einen besondern Reverberierofen; es wäre aber zu wünschen, daß ein Kupferstich

Kunstschätze

am

Rhein, Main und Neckar.

1814 und 1815.

Köln.

Nach einer glücklichen Rheinfahrt, wurden wir in Köln von Freunden und Bekannten, ja von Unbekannten mit dem frohen Gruße überrascht: daß jenes von Rubens für seinen Geburtsort gemalte, die Kreuzigung Petri vorstellende, der Kirche dieses Stadtpatrons gewidmete Bild von Paris zurückgebracht werde, und nächstens im Triumph in seiner ehemaligen frommen Stelle wieder gelangen solle. Wir freuten uns, daß einer zahlreichen Bürgerschaft durch eine einfache große Handlung das herrliche Gefühl gegeben sey, nunmehr einem Fürsten anzugehören, der ihnen in so hohem Sinne Recht zu verschaffen, und ein schmählich vermißtes Eigenthum wieder zu erhalten, kräftig genug wäre. Nun durfte man mit desto freierer Theilnahme Kunstliebhaber besuchen, die sich durch ihren wiedererscheinenden Heiligen doppelt getröstet und erquickt fühlten, und den allgemeinen Gewinn als Unterpfand betrachteten, daß ihrer eigensten Neigung Sicherheit und Förderniß geübt sey.

Wenn nämlich im verflossenen Jahrhundert die bildende Kunst am Niederrhein sich zu regen anfing, so schmückte sie vorzüglich Kirchen, Klöster und öffentliche Gebäude an Mauern und Wänden, oft auch auf großen Tafeln mit frommen und heiligen Gegenständen, die neuere Kunst verschaffte dagegen auch dem einzelnen Bürger kleinere Bilder, angemessen dem Innern der Wohnungen und häuslichen Gefühlen. Mit glänzender Sinnlichkeit behandelte sie natürliche beliebte Gegenstände, und jedermann konnte in seiner eigenen Wohnung, an herrlichen Werken ein stilles Behagen empfinden.

Solche kunstreiche Umgebungen gehörten nun zu den Bedürfnissen des Bemittelten, zum Anstande des Wohlhabenden. Einheimische Künstler wurden beschäftigt. Ein lebhafter Handel mit Brabant und Holland brachte eine Unzahl solcher Kunstwerke in Umtrieb. Liebhaberei und Gewinn waren zu verbinden, und Gewinn belebte die Neigung. Handelsleute thaten sich hervor, welche, in das ferne Ausland wirkend, Kunst und Künstler förderten. Unter solchen wird der Name Jabach mit Ehrfurcht genannt. Dieser vorzügliche Mann, umgeben von seiner wohlgebildeten und wohlhäbigen Familie, wird uns noch jetzt, lebensgroß, durch ein Bild von Lebrun vor Augen gestellt. Es ist vollkommen erhalten noch in Köln, und verdient als eine der ersten Zierden einer bald zu hoffenden öffentlichen Anstalt eingereiht zu werden.

Nun müssen wir aber jener bedeutenden Richtung gedenken, welche die Kunstliebe in unsern Tagen genommen. Eine gegen das Ende des vergangenen Jahrhunderts vorbereitete, in dem gegenwärtigen aber sich mehr entwickelnde Leidenschaft zu den Resten der alten Kunst, wie sie sich nach und nach aus dem frühern Mittelalter hervorhat, erhielt reichliche Nahrung, als Kirchen und Klöster aufgehoben, heilige Gemälde und Geräthschaften verkauft wurden. Nunmehr konnten die schätzbarsten Dinge, welche bisher der Gemeine gehörten, in den Besitz des Privatmanns übergehen. Mehrere Personen in Köln fühlten sich daher veranlaßt, dergleichen zu retten und zusammenzuhalten. Die Herren Boisserée, Gebrüder, und Bertram stellten mit Neigung, Kenntniß, Ausdauer, Aufwand und Glück, eine Reihe solcher Bilder als unterrichtenden Kunstschatz zusammen, welcher, gegenwärtig in Heidelberg befindlich, in Köln ungern vermißt wird. Hier am Orte jedoch besitzen die Herren Wallraf, Lieversberg, Jochem, nebst andern Personen, höchst schätzbare Werke dieser Art.

Da nun aber fast alle solche Gemälde von Rauch und Stand mußten behutsam gereinigt, schadhafte Stellen sorgfältig ausgebessert und der Goldgrund vorsichtig hergestellt werden, so bildeten sich Restaurateren, unentbehrliche Personen für jeden Ort, wo sich ein lebhafter Kunstverkehr entwickelt. Ein herrliches Document solcher Bemühungen, wo Liebhaber und Künstler patriotisch kunstverständig zusammen gewirkt, ist das große aus der Rathcapelle in den Dom versetzte Altarbild. Die mittlere Tafel stellt die Anbetung der heiligen drei Könige vor, die Seitentafel aber zeigen die übrigen Schutzpatrone der Stadt, ritterlich und jungfräulich, kühn und bescheiden, fromm alle mit einander. Der Künstler lebte zu Anfang des funfzehnten Jahrhunderts.

Alle jene dem Gottesdienst gewidmeten Vorstellungen und Zierden aber, welche durch die unruhige zerstückelnde Zeit von ihren geweihten Plätzen entfernt wurden, schienen in Privathäusern nicht ganz an ihrer Stelle; daher der heitere erfinderische Geist der Besitzer und Künstler an schickliche Umgebung dachte, um dem Geschmack zu erstatten, was der Frömmigkeit entrissen war. Man ersann scheinbare Hauscapellen, um Kirchenbilder und Geräthschaften in altem Zusammenhang und Würde zu bewahren. Man ahmte die bunten Glasscheiben auf Leinwand täuschend nach; man wußte an den Wänden theils perspectivische, theils halberhobene klösterliche Gegenstände als wirklich abzubilden.

Diese anmuthige Decorirkunst blieb jedoch nicht lange im Düstern, der muntere Geist der Einwohner führte sie bald ins freie Tageslicht; wo denn der Künstler auch solchen Forderungen genug zu thun verstand, indem er den Hintergrund enger, an den Seiten mit Pflanzen und

Blumen besetzter Höfe, durch wohlgerathene perspectivische Gemälde, ins Unendliche zu erweitern glücklich unternahm. Alles dieses und so manches andere, welches auf den Fremden höchst angenehm neu und bedeutend wirkt, zeugt von einer frohen, frommen Genuß und Erhebung verlangenden Sinnlichkeit, die, wenn sie zu Zeiten des Drucks und der Noth sich so thätig und heiter bewies, in Zeiten der Sicherheit und Ruhe bei zunehmendem Wohlhaben neu ermuntert gar bald hervortreten wird.

Betrachtet man also das viele in Köln Verblibene, Erhaltene, Neubrichte, mit Aufmerksamkeit, so wird man gewahr, wie leicht eine Regierung hier einwirken kann, wenn die Obern und Vorgesetzten zuerst dasjenige freundlich anerkennen, was von Einzelnen aus freier Neigung und Liebhaberei bisher geschah, und einen solchen frohen Willen auf alle Weise begünstigen. Hierdurch wird den Obgedachten als Kennern und Liebhabern nichts unbekannt bleiben, was am Orte von Kunstwerken befindlich ist, was zu- und abgeht, oder den Besitzer verändert. Zugleich werden sie, die Thätigkeit des Einzelnen fördernd, auf den Fall [illegible], wo lebenslängliche Bemühung eines Privatmannes [illegible] Gemeinwesen auf einmal zu gute kommt: denn es geschieht nicht selten, daß eine Sammlung dem Liebhaber, der sich auf mancherlei Weise benagt fühlt, zur Last wird. Mangel an Raum, Wechsel der Wohnung, verändertes oder abgestumpftes Interesse, vermindern oft den Kunstwerth in den Augen des Besitzers; und hier ist es, wo die Oberen zu Gunsten beider Theile sich thätig erweisen können. Durch ehrenvolle Aufmerksamkeit findet sich der Wohlhabende schon dergestalt geschmeichelt, daß er patriotisch angeregt, wo nicht schenkend, doch zu mäßigen Bedingungen sein Besitzthum einer öffentlichen Anstalt überläßt und einverleibt. Findet er in seinem Wohnorte nur Gleichgültigkeit, er wird sich in der Fremde des Danks erholen. So wäre z. B. die unübersehbare Sammlung des Baron v. Hüpsch, die unter mancherlei Wust die schätzbarsten Gegenstände der Kunst und des Alterthums enthielt, nicht von Köln nach Darmstadt gezogen, nicht bei Herrn Rose höchst bedeutende Zusammenstellung niederrheinischer Gebirgsarten von Godesberg nach Berlin gewandert, hätten diese Männer in Zeiten geliebt, wie diejenigen denen wir entgegen sehen.

Forschen wir nun nach dergleichen Schätzen gegenwärtig in Köln, so werden wir zuerst auf die Sammlung des Herrn Professors und Canonicus Wallraf gewiesen, der, seiner Vaterstadt leidenschaftlich angeeignet, sein ganzes Leben, Habe und Gut verwendete, ja die ersten Bedürfnisse sich öfters entzog, um alles ihm erreichbare Merkwürdige seinem Geburtsort zu erhalten. Vorzüglich aufmerksam auf römische Alterthümer, Bildwerke, Münzen, geschnittene Steine und Inschriften, hat er zugleich neuere Kunstwerke aller Art, Gemälde, Handzeichnungen und Kupferstiche, Bücher, Handschriften, selbst sehr bedeutende Mineralien, an sich gebracht. Dieser, wegen Mannichfaltigkeit und Verwickelung, schwer zu übersehende Vorrath konnte weder zu eigenem Genuß, noch zum Unterricht anderer jemals geordnet werden, weil selbst die dem Sammler spätterhin gestattete freie Wohnung nicht Raum hat, so viel zu fassen, geschweige gesondert aufzustellen. Wünschenswerth wäre es daher, wenn man baldmöglichst dem gemeinen Wesen diesen Schatz zueignete, damit die Jahre, welche dem würdigen Besitzer gegönnt sind, benutzt werden könnten, diese kostbaren Gegenstände mit Genauigkeit zu übernehmen, zu ordnen, gemeßbar und nutzbar zu machen.

Dieses aber setzt ein hinreichendes Local voraus, welches in der weitläuftigen Stadt gar wohl zu finden wäre. Hätte man ein solches bestimmt, so würden die vorhandenen Räume wohl beachtet, damit die verschiedenen Abtheilungen der Sammlung gehörig zu sondern wären. Dabei nähme man auf die Zukunft beständig Hinsicht, die Räume würden groß genug eingerichtet, nach Maaßgabe einer zu hoffenden Vermehrung. Die Anleitung hiezu würde die Sammlung selbst geben, die, indem sie Gegenstände aller Art besitzt, und nach allen Seiten hindeutet, vielerlei Anbrüche veranlaßt, die sich in der Folge innerlich vermehren und ansehnen. Dann auch deßhalb ist diese Sammlung so schätzbar, weil sie künftige Conservatoren nöthigt, alles Vorkommende nach seiner Art zu würdigen, und auch das Geringste als integrirenden Theil des Ganzen zu betrachten. Wie überraschend angenehm würde es alsdann seyn, wenn die Localitäten geschmackvoll und analog den Gegenständen versiert wären, wenn wir zwar einzelne Vorspiele in verschiedenen Städten bewundern, jedoch kein ganzes allgemeines Museum in diesem Sinne versiert wissen. Es ist gar so angenehm unterrichtend, wenn Sarkophagen, Urnen und alle dazu gehörigen Leichen- und Grab-Geräthe in nachgeahmten Columbarien aufgestellt sind; wenn der römische Denkstein, Altar und Gypsus von einer Decoration eingefaßt werden, welche an die Appische Straße erinnert; wenn die Ueberreste des frühern Mittelalters von Versierungen ihrer Art, die des spätern gleichfalls übereinstimmend bekleidet sind; wenn selbst den Naturreichen durch Abbildung des nicht vorhandenen nachgeholfen wird. Wollte man diese Gedanken verfolgen und Vorschläge gelten lassen, so würde gar manches bewirkt werden, welches voraus anzudeuten nur anmaßlich scheinen möchte. In einer Gegend, wo das Wissen nur insofern geschätzt werden kann als es zugleich ins Leben tritt, wird eine solche Einrichtung schon gefordert. Hier wird der bloß neugierig Gleichgültige unterhalten und angeregt, ja, er mag sich stellen wie er will, belehrt; der Kenner aber läßt sich durch eine solche, der Ordnung noch hinzugefügte Täuschung eben so wenig irre machen, als durch die Confusion der alten Krambude eines Raritätenhändlers. In Köln würde man sich hiezu des Talents eines vorzüglichen Künstlers, Hrn. Fuchs, bedienen, der in ähnlichen Fällen schon Erfindungsgabe, Geschmack und Fertigkeit bewiesen. Zugleich aber wird man mit Bedauern den in jugendlichem Alter schon vieles leistenden Joseph Hoffmann vermissen, welcher wohl verdient hätte bessere Zeiten zu erleben.

Jedermann der das Gesagte beherzigt, wird sich überzeugen, daß bei weiser kräftiger Anregung von oben, tüchtiger Gründung und klarer Anlage eines Conservatoriums in Köln, Kunst, Geist und Fleiß sogleich sich vereinen werden, daß die zu schmücken; da es denn auch an patriotischer Thätigkeit nicht fehlen wird, daßselbige fortwährend zu vermehren und auszustatten. So sehen wir schon gegenwärtig, da ein allgemeiner Vereinigungspunkt nur erst gehofft wird, das rühmliche Beispiel, wie Herr General von Reuch alles dasjenige, was bei Anlage der neuen Festungswerke ausgegraben wird, bei sich sammelt, um solches bereinst dem öffentlichen Gewahrsam zu übergeben. Das Bedeutende was schon gefunden worden, erregt die schönsten Hoffnungen, und sichert diesem trefflichen Kriegsmanne auch von dieser Seite die immerdauernde Dankbarkeit einer wieder aufgelebenden Stadt.

In Köln jedoch an eine förmliche Kunstakademie zu denken, möchte nicht nöthig noch räthlich seyn. Republicanische, von alten Zeiten her den Gemüthern eingeprägte Formen passen am besten in diesen Gegenden, wenigstens für die freien Künste. Einsichtige Kunstliebe und Gönnerschaft setzt sich überall an die Stelle der Direction; jeder Künstler zieht in seinem Fache sich seine eigenen Schüler, so wie jeder Schüler sich frei

seinen Meister aufsucht. Hier kann jeder, uneingeschränkt von seines Gleichen, durch eigene Arbeiten, durch Restauration und Kunsthandel sich in eine Lage versetzen, die sehr angenehm werden muß, wenn die Regierung sein Talent auch zu ihren Zwecken benutzt, durch angemessene Pensionen sein Talent den ersten Nahrungssorgen überhebt, sodann aber durch billiges Honorar seine außerordentlichen Arbeiten belohnt.

Wird sich nach allgemeinem Wünschen und Hoffen ein zusammenhängender Kunstverkehr am Rhein und Main verbreiten, so wird auch die Theilnahme des Reisenden nicht fehlen. Der Kunstfreund verlangt nicht immer Originale; trifft uns rührt ihn irgend ein merkwürdiges Blatt, dessen Besitz nicht zu erlangen ist, so erfreut er sich an einer Copie. Dieses zeigt sich schon gewärtig bei der Freude an der altdeutschen Kunst, daß man Nachbildungen von Gemälden dieser Art verlangt und schätzt. Von jener großen Tafel im Dom hat Herr Lieutenant Raabe die Mittelgruppe in Miniatur höchst befriedigend nachgebildet. Herr Beckenkamm beschäftigt sich immerfort mit Copien derselben, die sogleich ihre Liebhaber finden. Wie viel Umstände treffen nicht zusammen und zu versprechen, daß ein freithätiges, uneingeschränktes Kunstleben in diesen Gegenden sich aus einer niemals ganz ausgestorbenen Vorzeit fröhlich entwickeln werde.

Ehe jedoch der Fremde so mannichfaltige Merkwürdigkeiten mit Ruhe genießen kann, wird er vor allem unwiderstehlich nach dem Dom gezogen. Hat er nun dieses, leider nur beabsichtigten Weltwunders Unvollendung von außen und innen beschaut, so wird er sich von einer schmerzlichen Empfindung belastet fühlen, die sich nur in einiges Behagen auflösen kann, wenn er den Wunsch, ja die Hoffnung nährt, das Gebäude völlig ausgeführt zu sehen. Denn vollendet bringt ein groß gedachtes Meisterwerk erst jene Wirkung hervor, welche der außerordentliche Geist beabsichtigte: das Ungeheure faßlich zu machen. Bleibt aber ein solches Werk unausgeführt, so hat weder die Einbildungskraft Macht, noch der Verstand Gewandtheit genug, das Bild oder den Begriff zu erschaffen.

Mit diesem leidigen Gefühl, welches einen jeden drückt, kämpften zu unserer Zeit in Köln eingeborne Jünglinge, welche glücklicherweise den Muth faßten, eine Vollendung des Doms, nach der ersten Absicht des Meisters, wenigstens in Zeichnungen und Rissen zu Stande zu bringen. Dürfte auch ein solches bildliches Unternehmen gegen die wirkliche Ausführung gering scheinen, so gehört doch schon hiezu so viel Einsicht als Unternehmungsgeist, so viel That als Beharren, so viel Selbstständigkeit als Einwirkung auf andere, wenn die Gebrüder Boisserée zur angünstigsten Zeit ein Kunst- und Pracht-Werk so weit fördern sollten, daß es von nun an bestweise wird erscheinen können. Der Grundriß hatte sich glücklicherweise im Original gefunden, so wie auch der Aufriß, später entdeckt, der bisherigen Bemühung, Ausmessung und Vermuthung glücklich zu Hülfe kam. In gehöriger Größe werden also Grundriß, Aufrisse, Durchschnitte, perspectivische Zeichnungen nach und nach erscheinen, wodurch ein Werk gehoben wird, das vermöge seines Inhalts, wie durch die Künstler die es gearbeitet, den lebhaftesten Antheil verdient. Denn daß die Zeichnungen vortrefflicher deutscher Männer, Moller, Auch, Quaglio, auch in Deutschland gestochen werden konnten, dazu gehörte von Seiten der Unternehmer jene stille unverwüstliche Vaterlandsliebe, die in den schlimmsten Zeiten dasjenige zu erhalten und zu fördern weiß, was glücklichen Tagen unentbehrlich ist; und so sind die trefflichen Kupferstecher, die Herren Duttenhofer in Stuttgart, Darnstedt in Dresden, zur Theilnahme an dieser wichtigen Arbeit herbeigerufen worden.

Sind wir nun durch Bemühungen von Privatpersonen dazu gelangt, uns einen deutlichen Begriff von jenem unschätzbaren Gebäude zu machen, so daß wir es als ein Wunderwerk, gegründet auf die höchsten christlich-kirchlichen Bedürfnisse, so genial als verständig gedacht, durch vollendete Kunst und Handwerk ausgeführt, in der Einbildungskraft fassen und seine wirklich vorhandenen Theile einsichtig genießen können: so wird man sich nicht verwehren, jene kühne Frage nochmals aufzuwerfen, ob nicht jetzt der günstige Zeitpunkt sey, an den Fortbau eines solchen Werks zu denken.

Hier treffen wir aber bei näherem Erwägen auf die traurige Entdeckung, daß der Dom seit wenig Jahren aller Hülfsmittel beraubt ist, um auch nur im baulichen Stand erhalten zu werden. Als Reichsstift, und weil die Güter für den Bauunterhalt mit den Pfründegütern zusammengeworfen waren, hatte die Kirche das eigene und einzige Schicksal, sie die am meisten bedarf, die Armste von allen zu werden, indessen andere Kirchen ihre Baugüter behalten oder zurückbekommen haben.

Das erste vor allen Dingen wäre daher, an eine Stiftung zu denken, zu vollkommener Erhaltung des Gebäudes. Erhaltung ist aber nicht zu bewirken, wenn man den Vorsatz des Forthaues gänzlich aufgiebt; denn nicht allein Baufchaft reicht hin zu solchen Bedürfnissen, sondern es will auch, bei gegenwärtiger vollkommener Einsicht in den Willen des Meisters, Kunst und Handwerk aufs neue erregt und belebt seyn. Was aber auch geschähe, so ist ein solcher Gegenstand mit Großheit zu behandeln, zu welcher man nur gelangt, wenn man sich die Schwierigkeiten nicht verbirgt noch verläugnet.

Auf alle Weise aber steht der Dom schon jetzt als fester Mittelpunkt; er und die vielen andern Gebäude der Stadt und des Landes bilden im engen Kreise eine ganze Kunstgeschichte. Und auch diese ist literarisch und artistisch vorbereitet, indem jene so leidenschaftlich als gründlich arbeitenden Kunstliebhaber, bei dem Fleiße den sie dem Kölner Dom gewidmet, ihre Aufmerksamkeit zugleich auf die Thor- und Nachbarn richteten. Daher wurden alte Risse gesammelt, Durchzeichnungen veranstaltet, Kupferstiche und Zeichnungen der vorzüglichsten sogenannten gothischen Gebäude in allen Landen angeschafft, besonders von allen bedeutenden alten Bauwerken der ganzen Niederrheins von der Mosel abwärts. Hieraus könnte ein Werk entstehen, das in mäßigem Format die Epochen der älteren Baukunst in Deutschland, von den ersten christlichen Zeiten an bis zum Erscheinen des sogenannten gothischen Geschmacks im zerstreuten Jahrhundert, in belehrender Form zur Anschauung brächte.

Die den Reisenden zugemessene Zeit war zu kurz, als daß man von allem Bedeutenden hätte völlige Kenntniß nehmen können; jedoch versäumte man nicht, den Herrn Domvicarius Hardy zu besuchen, einen merkwürdigen achtzigjährigen munteren Greis, der, bei angenehmem entschiedenem Talent und Kunsttrieb, von Jugend auf sich selbst bildete, physikalische Instrumente künstlich ausarbeitete, sich mit Glasscheiben beschäftigte, vorzüglich aber von der bildenden Kunst angezogen Email zu malen unternahm, welches ihm auf glückliche gelang. Am meisten jedoch hat er sich dem Wachsbossiren ergeben, wo er denn schon in frühster Jugend die unendlich feinen perspectivisch-landschaftlichen, architectonisch-historischen kleinen Arbeiten verfertigte, dergleichen von mehreren Künstlern versucht, wir noch die auf die neuste Zeit sogar in Ringen bewundern. Später beschäftigte er sich mit einer Art, die höchst gefällig ist, er bossirte nämlich halbe Figuren in Wachs, besonders und, wenn er die Jahreszeiten und sonst charakteristisch-gefällige

Gegenstände wählte, von der lebenslustigsten Gärtnerin mit Frucht- und Gemüse-Korbe bis zum alten, vor einem frugalen Tisch betenden Bauersmann, ja bis zum frommen Sterbenden. Diese Gegenstände, hinter Glas, in ungefähr fußhohen Kästchen, sind mit buntem Wachs harmonisch, dem Charakter gemäß colorirt. Sie eignen sich vereinzelt in einem Kölnischen Museum sorgfältig aufbewahrt zu werden; denn man wird hiedurch so deutlich angesprochen, daß wir uns in der Geburtsstadt des Rubens befinden, am Niederrhein, wo die Farbe von jeher die Kunstwerke beherrscht und verherrlicht hat. Die stille Wirkung eines solchen Mannes in seinem Kreise verdient recht deutlich geschildert zu werden, ein Geschäft, welches Herr Canonicus Wallraf mit Vergnügen übernehmen wird, da er, als ein Jüngerer, diesem würdigen Greis auf dem Lebens- und Kunst-Wege gewiß manche Anregung verdankt.

Ein Schüler dieses würdigen Mannes, Herr Hagbold, beschäftiget sich mit ähnlichen Arbeiten; doch hat er bisher nur Profilporträite geliefert, denen man eine glückliche Aehnlichkeit nicht absprechen kann. Die Aehnlichkeit und Feinheit der Kleidungs- und Putz-Stücke an diesen Bildern ist höchlich zu loben, und wenn er sie in der Folge, sowohl von vorn in voller Ansicht, ganz rund, als von der Seite, nur halb erhaben ausführen wird, so kann es ihm an Beifall und Kunden nicht fehlen.

Noch ist hier ein geschickter Miniaturmaler zu erwähnen, Herr Lützenkirchen, welcher sich, bei sehr schönen Talenten, als ein denkender Künstler erweist, und sich auch schon das Vertrauen hoher Personen bei bedeutenden Gelegenheiten erworben hat.

Indem man nun von dem Vergangenen und Gegenwärtigen spricht, was Köln merkwürdig, ehrwürdig und angenehm macht, und sodann frägt, was denn ferner wünschenswerth wäre, damit gebildete Personen aller Art ihren Aufenthalt hier gerne wählten, so wird man die Antwort hören, daß Wissenschaft und diejenige Cultur, welche aus dem Studium der alten Sprachen hervorgeht, nebst allem was geschichtlich heißen kann, hier von frischem angeregt und begünstigt werden sollten; von frischem sage ich, denn auch diese Vorzüge haben sich hier nicht ganz verloren. Man darf nur die im Capitolsaal glücklich aufgestellten Inschriften, worin Herr Canonicus Wallraf sich besonders hervorthat, so wie seine heitern und gehaltreichen lateinischen Gelegenheitsgedichte betrachten; man darf die historischen Bemühungen, welche derselbe nebst andern Personen den vaterländischen kirchlichen Ereignissen widmet, näher ins Auge fassen: so findet man noch Vorjahnungen genug, welche nur auf einen neuen Anbau zu warten scheinen.

Und hier wird man unmittelbar an jene ansehnliche Universität erinnert, welche ehemals hier ihren Sitz hatte. Ihre Lage war vortheilhaft, in der Mitte der Länder, zwischen Mosel, Maas und Lippe, auch zur Verbindung mit verwandten Nachbarländern, woher noch bis zur französischen Umwälzung Studirende, meist von katholischer Religion, sich auf diese Universität wendeten, in solcher Anzahl, daß sie eine sogenannte Nation unter den Studenten ausmachten. Die medicinische Facultät zog durch ausgezeichnete Lehrer noch bis zu Ende des letzten Jahrzehnts holländische Studenten nach Köln, und noch jetzt genießt die Stadt in den angränzenden Ländern ihren alten Ruhm. Zu in den ersten Jahren der französischen Herrschaft wurde die Hoffnung rege zu Wiederbelebung der alten Universität, und bis in die letzten Zeiten nicht ganz aufgegeben, erhielt sie sich an der Aufmerksamkeit, welche die Centralschule genoß, die nachher in eine höhere Secundärschule verwandelt wurde. Ihr blieben bedeutende Güter, Anstalten und Sammlungen, welche zum Theil sich noch vermehrten; wie denn ein wohlbestelltes physikalisches Cabinet angeschafft und ein botanischer Garten ganz neu angelegt wurde. Ränden nun in demselben, von den Jesuiten ehemals benutzten Raume die Kunstsammlungen gleichfalls ihren Platz, so würde sich alles Kennenswerthe hier vereinigen lassen. Hierauf, wie auf manches Andere, gründen die Kölner die Hoffnung, die alte Universität in ihren Mauern wieder erneuert zu sehen.

Alles was wir bisheran dieser Stadt gerühmt, schien diese Hoffnung zu begünstigen, da nicht mehr die Frage seyn kann, ob nicht auch in großen Städten eine Universität gedeihen könne. Ja man wollte behaupten, daß hier, wo die reichsten Schätze der großen Vorzeit zu finden sind; wo geistliche und weltliche Gebäude, Mauern und Thürme, und so mannichfaltige Kunstsammlungen eine anschauliche Geschichte der Vergangenheit liefern; wo Schiffahrt und Handel das gegenwärtige Leben darstellen, — daß hier Lehrenden und Lernenden alles nützlich seyn müsse, indem in unsern Tagen nicht mehr von Schul- und Partei-Wissen, sondern von allgemeinen Weltansichten, auf ächte Kenntnisse gegründet, die Rede sey.

Man wolle jenen Universitäten, in kleinen Städten angelegt, gewisse Vortheile nicht streitig machen, es sey aber doch nicht zu läugnen, daß sie sich aus jenen Zeiten herschreiben, wo der Jugend, die aus einem dumpfen Schutzwange zu einem ängstlichen Geschäftszwange gebildet werden sollte, ein gewisser Zwischenraum gegönnt war, in welchem sie sich neben dem Lernen auch ablohnen, und eine fröhliche Erinnerung vollbrachter Thorheiten gewinnen möchte. Gegenwärtig sey dieses aber unzulässig, schädlich und gefährlich: denn der deutsche Jüngling habe sich meist im Felde versucht, habe an großen Thaten Antheil genommen, und selbst der Nachwuchs sey schon ernster gesinnt; man verlange nicht nach einer abenteuerlichen, hohlen Freiheit, sondern nach einer ausbildenden, reichen Begränzung. Wo sey nun eine solche schönere zu finden, als in einer Stadt, die eine Welt in sich enthalte; wo Thätigkeit aller Art sich musterhaft vor dem Geiste des Jünglings bewege, und wo junge Leute nicht an Cameraderiefehlthätigkeit, sondern an höhern Weltansichten und an unzähligen Gewerbs- und Kunst-Thätigkeiten ihre Unterhaltung fänden; wo der Studirende nur über den Fluß zu setzen brauche, um seine Ferien in dem reichsten Bergwerks-, Hütten- und Fabriken-Lande nützlich zuzubringen?

Ferner behaupteten die Kölner, daß der Studirende nirgends mehr sich selbst achten und geachtet werden könne, als bei ihnen, indem er als Mitverbauer einer großen, alten, durch Zeit und Schicksal zurückgekommenen Existenz angesehen werden müsse.

Bonn.

Nach aufmerksamer Betrachtung einiger Kirchen und des öffentlich aufgestellten antiken Monuments, unterhielt in Bonn die Durchreisenden eine Sammlung des Herrn Canonicus Pick. Dieser heitere geistreiche Mann hat alles und jedes was ihm als alterthümlich in die Hände kam, gewissenhaft gesammelt, welches schon ein großes Verdienst wäre; ein größeres aber hat er sich erworben, daß er mit Ernst und Scherz, gefühlvoll und geistreich, heiter und witzig, ein Chaos von Trümmern geordnet, belebt, nützlich und genießbar gemacht hat. Ohne sein Haus, mit welchem diese Schätze zusammengewachsen sind, durchwandert zu haben, kann man sich diesen seine Vorstellung machen.

Der Treppenraum zeigt eine Menge Porträite von sehr verschiedenem Kunstwerth, alle jedoch vereinigt, die

Trachten, mancher Länder und Zeiten vors Auge zu bringen. Verziert sind die Wohnzimmer mit Kupferstichen und Gemälden, eigens bedeutend auf traurige und frohe vaterländische Ereignisse hinweisend, auf Glück und Unglück eines überwältigenden Feindes anspielend. Ueber den Thüren erregt manche inschriftliche Tafel ein bedenkliches Lächeln. Nun aber öffnet sich die Sammlung selbst; man durchschaut sie mit immer verändertem Interesse, welches jedesmahl eine historische Richtung zu nehmen genöthigt ist. Kupferstiche und Münzen, nach Jahren und Ländern geordnet, Seltenheiten aller Art, alles zierlich zusammengestellt.

Wir gedenken z. B. einer ganzen Wand mit gemahlt-scheinenden Bildern, merkwürdig durch den Stoff, woraus sie verfertigt worden: Mosaik und Eingelegtes, von Stroh oder Moos Zusammengesetztes, aus gehackter Wolle Gestrentes, sammtartig Gewebtes, Gesticktes oder aus Läppchen Zusammengeflicktes. Durch solche Annäherungen werden hundert Dinge, deren Anbewahrung einen erfahrnen Kunstkämmerer verlegen machte, dem Auge interessant; geben dem Geiste Nahrung, ja dem Geschmacksurtheil manchen Anlaß. Hiebei ist zu bemerken, daß ein junger Vetter, naturwissenschaftlich unterrichtet, eine schöne Mineraliensammlung, dem Kenner wie dem Liebhaber willkommen, systematisch aufgestellt hat.

Und so nach ergötzender Betrachtung einer unzähligen Menge älterer Putz- und Schertz-Geräthe, nimmt man ernsteren Antheil an einer würdig errichteten Schein-capelle. Geschmackvoll zusammengeraumte bunte alte Glasfenster verbreiten ein düsteres Licht über den beschränkten Raum; giebt man demselben dagegen die erforderliche Hellung, so sieht man die aus aufgehobenen Kirchen geretteten frommen Denkmahle aller Art an schicklicher Stelle: geschnitzte Betschemel und Pulte, ein völlig hergestellter Altar, auf demselben ein Reliquienkasten mit getriebenen Silberbüchsen geziert, mit Email reichlich verdeckt; ferner Crucifixe und Leuchter, alle ältern Ursprungs, nach Form und Materie an jenen heiligen Trachtkasten erinnernd, der in dem Kölnischen Dom die Gebeine der drei Könige verwahrt. Den Männern fehlt es nicht an alten Gemälden, welche sich hier, als hätten sie ihre Stelle nicht verändert, einer gewohnten Nachbarschaft erfreuen.

Gelangt man darauf in ein Zimmer, wo alte Drucke und Manuscripte aufbewahrt, auch andere bedeutende Dinge einstweilen niedergelegt sind, so bedauert man, daß die Unruhe der Zeiten diesen würdigen Mann verhinderte, von seinem ganzen Hause Gebrauch zu machen, um alles in gleichem Sinne zu ordnen und zu bewahren.

Mit dem größten Vergnügen aber betritt man die Gartenterrasse, wo das Talent eines geistreichen Conservators sich in vollem Glanze zeigt. Hier sieht man unter freiem Himmel verschiedene architektonische Theile und Glieder, Säulen und Gesimstrümmer, so wie manche Zierrathreste, zu Ruinen gruppirt. Inschriften zierlich eingemauert, halberhabene Arbeiten wohl vertheilt, große gebrannte Gefäße als Denkmale aufgestellt, und, mit wenigen Worten, hie und da wahrhaft rege patriotische Gesinnungen bedeutsam ausgedrückt.

Eine ausführliche Beschreibung dieses glücklichen Unternehmens würde schon der Einbildungskraft und dem Gemüthe eine angenehme Unterhaltung geben. Nur Eines führe ich an, daß ein kleines wohlerhaltenes Basrelief, die schlimmen Folgen der Trunkenheit vorstellend, unter einer Weinranke gesehen wurde, die so eben voller Trauben hing.

Denkt man sich Bonn als Residenz, und diesen Schatz unversehrt als Kunstkammer, so besitzt der Hof eine Sammlung so allgemein unterhaltend und reizend, als nur zu wünschen ist. Setzte man sie im gleichen Sinne fort, so würden Besitzer und Erhalter sich und andern zu großem Vergnügen bemüht seyn.

Während man nun diese Zeit über mit aufgeklärten und, im ächten Sinne, freidenkenden Personen umging, so kam die Angelegenheit der ehemals hier verbundenen Universität zur Sprache. Da man nämlich schon längst an der Wiederherstellung der veralteten hohen Schule in Köln verzweifelt, habe man den Versuch gemacht, eine neue in Bonn zu gründen. Dieses Unternehmen sey theilhaft mißlungen, weil man, besonders in geistlichen Dingen, polemisch und nicht vermittelnd verfahren. Furcht und Parteigeist zwischen den verschiedenen Glaubensgenossen sey indessen beschwichtigt, und gegenwärtig die einzig mögliche und vernünftig herbeiführbare Vereinigung der Katholiken und Protestanten könne nicht auf dogmatischem und philosophischem, sondern allein auf historischem Wege gefunden werden, in allgemeiner teutscher Universität am Niederrhein sey höchst wünschenswerth, da es der katholischen Geistlichkeit und somit auch dem größten Theil der Gemeine an einer vielseitigern Geistesbildung fehle. Die Abneigung, ja die Furcht vor der Gelehrsamkeit sey früher daher entstanden, daß die Trennung der Christenheit durch Philologie und Kritik geschehen, dadurch sey die alte Kirche in Schrecken gesetzt, Entfernung und Stillstand verursacht worden. Bei veränderten Umständen und Ansichten jedoch könne dasjenige, was die Kirche getrennt, sie nun wieder vereinigen, und vielleicht wäre eine so schwer scheinende Aufgabe bei gegenwärtiger Gelegenheit, im oben angedeuteten Sinne, am sichersten zu lösen.

Wenn die Einwohner von Bonn ihre Stadt zum Sitz einer Universität empfehlen, ist es ihnen nicht zu verargen. Sie rühmen die Beschränktheit ihres Orts, die Ruhe desselben. Sie betheuren die Achtung, welche dem Studirenden hier zu Theil würde, als nothwendigem und nützlichem Mitbewohner; sie schildern die Freiheit, die der Jüngling genießen würde in der herrlichsten Gegend, sowohl landwärts als rheinwärts und überrheinisch. Die Ursachen, warum der erste Versuch mißlungen, kenne man nunmehr, und dürfe auf die ähnlichen Fehler vermeiden, so habe man die völlige Gewißheit, diesmal zum Ziele zu gelangen.

Diese und ähnliche Gespräche wurden auf der Terrasse des Schloßgartens geführt, und man mußte gestehen, daß die Aussicht von verschiedenen entzücken sey: der Rhein und die Siebengebirge links, eine reich bebaute und lustig bewohnte Gegend rechts. Man vergnügt sich so sehr an dieser Aussicht, daß man sich eines Versuchs, sie mit Worten zu beschreiben, kaum enthalten kann.

Neuwied.

Doch unser eigentlicher Zweck ruft uns stromaufwärts, um Neuwied's zu gedenken. Diese freundliche Stadt, erbaut auf einem von Bergen umfaßten Raum, ist uns wegen der Alterthümer merkwürdig, welche man daselbst gefunden hat und findet. Die neuerrungs von Deutschlands Feinden benutzte Gelegenheit hier über den Rhein zu gehen, ward von den Römern schon ergriffen, sodann aber der sichere und angenehme Raum Castellen und Wohngebäuden angeeignet. Die Spuren einer einfachen alten Befestigung fanden sich hinter Bieber eine halbe Stunde von Neuwied, wobei die Ueberreste eines Bades entdeckt wurden. Die verschütteten Trümmer von städtischen Wohnungen fanden sich bei Hertesdorf, wovon schon manches in Tage gefördert worden. Möge die friedliche Ruhe deren wir zu genießen hoffen, auch

fernere Ausgrabungen begünstigen! Das sorgfältig angelegte Museum in dem Schlosse zu Neuwied würde dadurch bereichert, so wie die Sitten und Gebräuche der ältesten Feinde Deutschlands immer mehr aufgeklärt werden. Von alten Wegen und Schutzmauern, die sich am Main und Rhein weit erstrecken, haben mehrere Schriftsteller gehandelt, und es wird sich nach und nach bei fortgesetzter Bemühung der ganze Zusammenhang endlich vollkommen entwickeln.

Coblenz.

Ungern verlassen wir diese Gegenden, und eilen, unseres Zweckes eingedenk, nach Coblenz. Auch hier würde sich ein Mittelpunkt zur Aufbewahrung der Alterthümer und zu Förderung der Kunst von selbst bilden. Die herrliche Lage des Orts, die schönen Straßen und Gebäude, die günstigen Wohnräume sind für den Einheimischen erfreulich, für den Fremden einladend. Da diese Stadt zum beständigen Sitz einer Regierung bestimmt ist, so kann es hier niemals an vorzüglichen Männern fehlen, deren Aufmerksamkeit gar manches entdecken und versammeln wird; wie denn zum Anfange die wenigen aber bedeutenden Reste der Abtei Laach mit Vorsicht und Sorgfalt hieher zu retten waren.

Die Juristenschule zu Coblenz ist eine neue Anstalt, die wohl schwerlich, isolirt wie sie steht, erhalten werden dürfte, dagegen die Güter der vortigen Secundärschule wohl zu einem höhern Gymnasium hinreichen, welches jener, dem Niederrhein zugedachten Universität vorarbeitete; und gewiß würden die Glieder solcher Anstalten sich einem Bunde, der Kunst und Alterthum zu fördern gedächte, willig und kräftig anschließen.

Ueberschaut man von der Karthaus die köstliche Lage der Stadt und deren reiche Umgebung, so bedauert man die unwiederherstellbaren Ruinen der Festung Ehrenbreitstein, welche nun im Sinne der neueren Kriegskunst wieder ausgebessert werden. Das schöne weitläufige, der Stadt sich verbindende Schloß hingegen steht man gern, von außen wenigstens, unbeschädigt. Die Frage, in wie weit es als Residenz wieder herzurichten sey, liegt außer unserm Kreise, aber des traurigen Schicksals müssen wir gedenken, welches überhaupt den Niederrhein betroffen hat, daß, durch seltsame Zügung, weit und breit alle Fürstensitze verödet sind, während am Oberrhein noch die meisten geblieben. Mich einen schönen Sommeraufenthalt würden höchste und hohe Personen finden, wenn die noch ziemlich erhaltenen großen Schlösser Poppelsdorf, Brühl, Bensberg, Bentag und andere wieder eingerichtet, und neue Lebensmomente von da aus in die Gegend verbreitet würden. Für die Zwecke welche wir im Auge haben, könnte daraus die günstigste Wirkung entspringen.

Mainz.

Der Bewohner von Mainz darf sich nicht verbergen, daß er für ewige Zeiten einen Kriegsposten bewohnt; alte und neue Ruinen erinnern ihn daran. Aber auch diese wird der eifrige Forscher zu Vermehrung seiner Kenntnisse, zu Bildung des Geistes nutzen, und so sind wir einem fleißigen und sorgfältigen Manne, Hrn. Professor Lehne, vielen Dank schuldig, daß er manches bekannte Alterthümliche mehr bezeichnet und bestimmt, anderes aber neu aufgefunden, gesammelt und geordnet hat. Seine Charte, worauf die Lage des römischen Mainz und der sich darauf beziehenden Castelle, in Vergleichung mit der heutigen Stadt und deren Festungswerken, dargestellt ist, giebt einen freien Ueberblick über das Vergangene, welches, von dem Gegenwärtigen fast verschlungen, unsern Sinnen entzogen ist. Die Mauern des uralten Kriegspostens, die innerhalb desselben ehemals befindlichen Tempel und Gebäude werden uns wieder vergegenwärtigt, so wie außerhalb das Denkmal des Drusus, die Wasserleitung, der künstliche Teich, die Gräber, wieder an ihre Stelle treten; und schnell faßt der Reisende die Verhältnisse solcher Baulichkeiten gegen einander, die ihm sonst nur ein Räthsel geblieben.

Das Bibliotheksgebäude enthält in seinen unteren Hallen wohlgeordnete Alterthümer. In anschaulichster Ordnung sind die Grabsteine römischer Soldaten aufgestellt, die, aus allen Nationen zusammengefordert, hier in der Garnison ihren Tod fanden. Name, Geburtsort, Zahl der Legion ist auf jeder Tafel bezeichnet. Man fand sie reihenweis an Hügel angelehnt, hinter jedem die Urne, das Gebein enthaltend, zum Beweise, wie hoch in jener Zeit der Einzelne geschätzt wurde.

In derselben Halle finden sich Monumente anderer Art, welche, so wie die besonders aufbewahrten antiken Gefäße und Geräthschaften, in Kupfer gestochen und von einer Erklärung begleitet, ein Werk bilden, welches hoffentlich bald die Wünsche der Liebhaber befriedigen, und unter denselbigen einen neuen Vereinigungspunkt stiften wird.

Außer der Büchersammlung enthält das Gebäude manches wissenschaftlich Brauchbare. Was von physikalischem Apparat, von mineralogischen und anderen Gegenständen der vormaligen Universität angehörte, ist hier aufbewahrt, und kann einer künftigen Lehranstalt zum Grunde dienen.

Eine Anzahl schätzbarer Gemälde, die aus Paris hierher gebracht werden, ist gleichfalls geräumig und gemächlich aufgestellt, und wird immer beitragen, die Kunstliebe in Stadt und Gegend zu beleben.

Herr Graf Kesselstadt, Freund und Erhalter von Gemälden und Alterthümern, verstand seine Gelegenheit seine bedeutende Sammlung zu bereichern. Die Gemälde des Landschaftsmalers Caspar Schneider vergnügen mit Recht die Liebhaber. Ein Künstler und Gemäldehändler, Namens Arbeiter, besitzt schöne Sachen und läßt sich billig finden. Genug, es steht hier so manches beisammen, daß kein Zweifel übrig bleibt, Mainz werde in dem rheinischen Kunstverein sich an seiner Stelle thätig und fördernd erweisen.

Zum Schlusse sey es vergönnt einen Wunsch auszusprechen, welcher der jetzigen und künftigen Lage von Mainz so ganz gemäß ist. Möge der militärische Genius, der über diesem Orte waltet, hier eine Kriegsschule anordnen und gründen, hier wo mitten im Frieden jeder der die Augen aufschlägt an Krieg erinnert wird, Thätigkeit allein verscheucht Furcht und Sorge, und welch ein Schauplatz der Befestigungs- und Belagerungs-Kunst hat sich hier nicht schon so manchmal eröffnet! Jede Schanze, jeder Hügel würde lehrreich zu dem jungen Krieger sprechen und ihm täglich und stündlich das Gefühl einprägen, daß hier vielleicht der wichtigste Punkt sey, wo die deutsche Vaterlandsliebe sich zu den festesten Vorsätzen fühlen müsse.

Biberich.

Nach so vielen Ruinen alter und neuer Zeit, welche den Reisenden am Niederrheine nachdenklich, ja traurig machen, ist es wieder die angenehmste Empfindung, ein wohlerhaltenes Lustschloß zu sehen, das unerachtet, der gefährlichsten Nachbarschaft, in völligem Stande von seinem Fürsten bewohnt, durch einen Hof belebt wird, der den Fremden des liberalsten Empfanges genießen

lässt. Die hier befindlichen Bibliotheken und Naturalien-Sammlungen, deren Ordnung durch die vieljährigen Unbilden des Krieges gelitten, werden nun bald auch zum Nutzen und Vergnügen der Einheimischen und Vorüberziehenden aufgestellt seyn; wie denn Herr Kammerherr von Rauendorf seine ansehnliche und wohlgeordnete Mineraliensammlung dem Liebhaber mit Vergnügen beliebend vorweist.

Wiesbaden.

Hier ist in geachter Rücksicht schon viel geschehen, und mehrere aus Klöstern gewonnene Bücher in guter Ordnung aufgestellt. Ein altes Manuscript, die Visionen der heiligen Hildegard enthaltend, ist merkwürdig. Was nun in dieser Anstalt angeschafft wird, hat vorzüglich den Zweck, die Staatsdiener mit dem Laufenden der literarischen und politischen Welt bekannt zu machen. Sämmtliche Zeitungen und Journale werden deßhalb vollständig und in bester Ordnung gehalten. Dieses geschieht unter der Aufsicht des Herrn Bibliothekars Hundeshagen, welcher dem Publicum schon durch die Bemühungen um den Palast Friedrichs I. zu Gelnhausen rühmlich bekannt ist. Leider ist die ganze vollendete Ausgabe dieses Werks bei dem Bombardement von Hanau verbrannt, wiewohl die Kupfertafeln glücklich gerettet worden, deßhalb man die Hoffnung nähren kann, daß die günstigere Zeit auch die Reise dieses Werks befördern werde. Der Plan der Festung Mainz, von jenem talentvollen Manne herausgegeben, zeugt nicht weniger von dessen Fleiß und Geschicklichkeit. Unter ihm arbeiten beständig mehrere junge Leute an ähnlichen Unternehmungen.

Das Cabinet des Hrn. Oberbergraths Cramer ist ein vorzüglicher Schmuck dieses Ortes. Es enthält eine vollständige systematische Folge der Mineralien, und außerdem belehrende Prachtstücke aus den wichtigen Bergwerken des Westerwalds. Der gefällige, theoretisch und praktisch gebildete Besitzer, auch als Schriftsteller seines Faches geschätzt, widmet Fremden und Durchreisenden jede freie Stunde zur Unterhaltung und Unterricht.

Dem Freunde der Baukunst wird der große Curhaal, so wie die neuangelegten Straßen, Bergnügen und Muster gewähren. Diese durch ansehnliche Verleihungen und Zuschüsse von höchsten Behörden entschieden begünstigten Anlagen zeugen von des Herrn Baudirectors Sič und des Herrn Bauinspectors Zais Talenten und Thätigkeit. Die großen Wohnräume, die in den neuangelegten schönen Häusern entstehen, beleben die Hoffnung, daß mancher Vorsatz ausgeführt seyn, den man hier im Stillen nährt, um eine so viel besuchte, an Ausdehnung und Umfang täglich wachsende Stadt, durch Sammlungen und wissenschaftliche Anstalten noch bedeutender zu machen. Schon haben mehrere Freunde der Kunst, der Natur und des Alterthums sich unterzeichnet, eine Gesellschaft zu bilden, welche, sowohl überhaupt, als besonders für diese Gegend um alles Merkwürdige bemüht wäre. Hr. von Gerning, der das Taunusgebirg zum Gegenstand seiner Dichtungen und Betrachtungen vorzüglich gewählt, möchte wohl zu bewegen seyn, seine reiche Sammlung hieher zu versetzen, und einen Grund zu legen, worauf die Gunst des Fürsten und die Bereitwilligkeit manches dankbaren Fremden gewiß mit Eifer fortdauen würde.

Frankfurt.

Unter so vieler Jahre Kriegsdruck und Trüben hat sich diese Stadt auf das prächtigste und heiterste hervorgethan. Ein Fremder, wenn er sie lange nicht besucht hat, erstaunt, und Einheimische bewundern täglich das längst Bekannte. Der mit großer Anrheit und Einsicht entworfene Plan dieser noch zum fernern Aorthau die schönsten Räume. Ofterget ruhen daher an öffentlicher freundlicher Stelle die Reste des Senators Guiolett, welcher die ersten Entwürfe zu diesen weitausgreifenden Anlagen fürstlicher Begünstigung vorlegte, und da an sein Gute der folgerechten Ausführung vorstand. Die Liebe zu den bildenden Künsten, im weitesten Sinne, hat sich immerfort bei Privatpersonen lebendig erhalten, und es tritt nunmehr der Zeitpunkt ein, wo eine freie Bürgerschaft auch für öffentliche Annäherung und Zusammenordnung einzelner Schätze, durch glücklich zusammentreffende Umstände aufgefordert, gemeinsam Sorge tragen wird.

Gleich beim Beginn kommt uns die erwünschte Nachricht entgegen, daß man sich ernstlich mit dem Gedanken beschäftige, ein neues Bibliothekgebäude aufzuführen. Die ansehnliche Büchersammlung hatte der neu zu erbauenden Barfüßer-Kirche weichen müssen, und ward bisher in verschiedenen unzulänglichen Localitäten aufbewahrt. Nunmehr aber bestimmt man einen der noch freien, großen Plätze zu diesem Zweck, wo noch Raum genug ist, daß auch andre öffentliche Anstalten sich würdig anschließen können. Herr Baumeister Heß, durch Lehre und Beispiel seines Herrn Vaters, durch anbildende Reisen und das Anschauen der großen, geschmackvoll hier errichteten Gebäude gründ und erregt, hat den Auftrag die Risse zu verfertigen. Der einsichtige und thätige Bibliothekar, Herr Professor Schlosser, wird sowohl bei Einrichtung und Aufstellung, als bei künftiger planmäßiger Vermehrung, sich um seine Vaterstadt höchst verdient machen. Denn man darf wohl sagen, daß mit diesem Gebäude der Grund zu allen übrigen wissenschaftlichen Bemühungen wird gelegt seyn. Auch hat dieses wichtige Unternehmen sich schon ansehnlicher patriotischer Beiträge zu erfreuen, indem bei der Feier wiederbergegebener Staatstreibeit eine sehr bedeutende Subscription zu Stande gekommen.

Und vielleicht schließt sich an dieses Local eine gegenwärtig schon bildende Anstalt, unter dem Namen Museum bekannt, nachdarlich an. Eine Gesellschaft von Kunstfreunden hatte eine ansehnliche Kasse gestiftet, schöne weitläuftige Räume gemiethet, um sich von Zeit zu Zeit zu versammeln und am Kunstgenuß zu erquicken. Um diesen Mittelpunkt vereinigte sich alsbald gar manches; eine Gemäldevorrede füllte den großen Saal, eine reiche Kupferstichsammlung ward von Hrn. Brönner, nebst ansehnlichem Capital, vermacht, ja sogar alle den aufgehobenen Klöstern entnommenen Gemälde derselben zugeeignet.

Hauptsächlich um dieser Bilder willen ist zu wünschen, daß man an hinreichende Räume denke, um sie würdig aufzustellen, indem sie gegenwärtig über einander geschichtet dastehen und nicht ohne die Unbequemlichkeit des gefälligen Herrn Schütz von dem Kunstfreunde betrachtet werden. Diese Sammlung ist deßhalb merkwürdig, weil sie meist Gemälde von oberdeutschen, oberrheinischen Künstlern enthielt, mit welchen Frankfurt mehr in Verkehr gestanden, als mit den niederrheinischen, brabantischen. Holbein der Aeltere ward einige Jahre von den Carmeliten bewirthet, dessen Talent man hier ganz zu überschauen und zu würdigen im Fall ist. Möge in einigen Jahren diese Sammlung zur Ergötzung des Liebhabers öffentlich aufgestellt und geordnet seyn. Wie schnell wird sie sich alsdann vermehren, durch Ankauf, Geschenke und Vermächtnisse. Es werden daher diejenigen, welche dem neu aufzuführenden Bau vorstehen, keinen Tadel zu befürchten haben, daß sie sehr große Räume einrichteten, wenn sie auch

für das augenblickliche Bedürfniß unverhältnißmäßig scheinen sollten: denn auch solche sind sogleich auf das fruchtbarste zu benutzen.

Sieht der Deutsche sich um, was in der schlimmsten Zeit an vielen Orten Lehens- und Nachahmungswürdiges eingerichtet worden, so wird er gewiß der schönen Anstalt gedenken, welche die Stadt Prag den böhmischen Ständen schuldig geworden. Diese nämlich haben den Vorsatz des würdigen Grafen Sternberg, der als ein edler Kunstfreund und Patriot seine eigene bedeutende Gemäldesammlung zur öffentlichen Betrachtung ausstellte, zu würdigen gewußt, und ihre Kunstschätze zu demselbigen Zweck mit der seinigen vereinigt, und zwar dergestalt, daß das Eigenthum einem jeden Besitzer verbleibt, durch angeheftete Namen bezeichnet, und die Freiheit darüber zu schalten unbenommen ist. Auch gelobte dieselbe Gesellschaft jährliche Beiträge zum Unterhalt einer Kunst- und Zeichen-Schule, in welcher sich, durch das belebende Talent des Herrn Directors Bergler, bewundernswürdige Schüler selbst in den höhern Ständen gebildet haben, und warum sollte man in Frankfurt nicht ein Aehnliches ja ein Gleiches hoffen können.

Denn schon gegenwärtig ist einem wichtigen, für sich bestehenden Institut eine sichere Gründung zugedacht. Der Dream aller hier lebenden ächten Kunstfreunde, Herr Städel, genießt in seinem hohen Alter noch immer der lebendigsten mit Einsicht und Beharrlichkeit gesammelten Kunstschätze, in dem wohlgelegenen Hause. Mehrere Zimmer sind mit ausgesuchten Gemälden aller Schulen geschmückt, in vielen Schränken sind Handzeichnungen und Kupferstiche aufbewahrt, deren unübersehbare Anzahl, so wie ihr unschätzbarerer Werth, den öfters wiederkehrenden Kunstfreund in Erstaunen setzt. Man will wissen, daß dieser im Stillen unablässig vaterländisch denkende, treffliche Mann seine Kunstschätze sämmtlich, wohl gerümigem Local und ansehnlichen Capitalien, dem gemeinsamen Nutzen gewidmet habe, wodurch denn freilich Kunstfreunde und Kunstlun hier für ewige Zeiten die gewisseste Anregung und die sicherste Bildung hoffen können.

Hr. Dr. Grambs besitzt gleichfalls eine Sammlung, die alle Erwartung übertrifft, an Gemälden, Kupferstichen und Handzeichnungen. Die entschiedenen Kunstkenntniß des Besitzers hilft dem Besuchenden zu schneller Aufklärung und gründlicher Einsicht. Dieser unermüdliche Kunstfreund, bis auf die neuesten Zeiten an lebenden Künstlern theilnehmend, beschäftigt und begünstigt mehrere sich entwickelnde Talente, unter welchen Herr Wendelstädt ihm unmittelbar an Handen geht, und sich durch Geschicklichkeit zum Lehrer, durch historische Kenntnisse aber zum künftigen Conservator qualificirt.

Hr. Franz Brentano hat, in einem geräumigen wohlerleuchteten Saal, so wie in mehreren großen Zimmern, eine treffliche Gemäldesammlung wohlgeordnet aufgestellt; sie ist durch dessen verewigten Schwiegervater von Birckenstock, her, aus den Rheingegenden abstammend, in der gelehrten und Kunstwelt rühmlichst bekannt war, während seines lebenslänglichen Aufenthalts in Wien, zusammengebracht. Hieran schließt sich eine reiche Kupferstichsammlung, wo unter andern die Werke des Marc-Antons und sonstiger Alteren Italiäner in Abdrücken geschaut werden, wie sie dem Liebhaber selten vor Augen kommen.

Wer diese benannten Sammlungen zu benutzen das Glück hat, wird seine Kenntnisse, auf welcher Stufe der Einsicht er auch stehe, gewiß erweitert und belebt fühlen.

Hr. von Gerning verwahrt ein Museum von vielartigen Schätzen, welche, in größere Räume vertheilt, die Neugierde und Bewunderung eines jeden Liebhabers und Kenners noch mehr erregen würden, als gegenwärtig, wo in einer Privatwohnung nicht jedem Gegenstande Gerechtigkeit widerfahren kann. So würde z. B. die Sammlung antiker Vasen, Bronzen und sonstiger Alterthümer, schon allein als integrirender Theil einer großen Sammlung, die Aufmerksamkeit überall auf sich ziehen.

Hr. Becker, als Medailleur höchst schätzenswerth, hat eine bedeutende Folge von Münzen aller Zeiten, zu Aufklärung der Geschichte seines Fachs, einsichtig geordnet. Man findet bei demselben Gemälde von Bedeutung, wohlerhaltene Bronzen und alterthümliche Kunstwerke mancher Art.

Einzelne wichtige Gemälde befinden sich hie und da im Privatbesitz. Bei Hrn. von Holzhausen auf der Oede ein schätzenswerthes Bild von Lucas Cranach: Christus, der die Mütter und Kinder um sich her versammelt, merkwürdig durch die glücklich gedachte Abwechselung der Motive von Mutterliebe und Verehrung des Propheten. Wohlerhaltene Familiengemälde aus der ältern Zeit geben uns einen Begriff von der Würde des genannten Geschlechts und der Kunstliebe seiner Ahnherrn.

Vorzügliche Gemälde zieren auch die Wohnungen des Herrn Leerse und Frau de Neufville. Eins der schönsten Bilder von van der Neer besitzt Hr. Ettling. Die Lansbergische Sammlung ist leider in alle Welt zerstreut.

Hier wollen wir nun einer Art und Weise vorläufig gedenken, wie in der Folge, wenn sich in Frankfurt alles mehr gestaltet und geordnet hat, ein dortiger Kunstfreund Einheimischen und Reisenden den größten Dienst erzeigen könnte. Die Bauerianer besitzen nämlich von den Gemälden ihrer Stadt einen Katalog, nach den Epochen der Kunstgeschichte und nach den Jahren in welchen die Künstler gelebt; sie sind sämmtlich in historischer Folge aufgezählt, und bei jedem Bilde bemerkt, wo es zu finden. Wenn ein junger Frankfurter Kunstfreund sich dieses Werk zum Muster nähme, und im Stillen die nöthigen Vorbereitungen machte, so könnte er zu rechter Zeit damit hervortreten, und dadurch die lehrreichste Uebersicht befördern. Jede methodische Zusammenstellung getrennter Elemente bewirkt eine Art von geistiger Geselligkeit, welche denn doch das Höchste ist, wornach wir streben.

Ferner dürfen wir nicht verschweigen, wie die hiesigen Kunstfreunde noch auf mancherlei Weise gefördert sind. Hr. Morgenstern führt auch im hohen Alter fort, Gemälde mit bewundernswürdigem Fleiß und Genauigkeit zu restauriren. Wie sehr er sich in Geist und Art eines jeden Künstlers zu versetzen weiß, davon zeugen mehrere Copien, die er im Kleinen, nach den vorzüglichsten Meisterwerken, die durch seine Hände gegangen, gefertigt und in einem Schränkchen gleichsam als einen Hausaltar zusammengeordnet. Auf diesen Schatz werden gewiß Vorsteher öffentlicher Anstalten aufmerksam bleiben, damit er nicht aus Frankfurt entfernt werde.

Hr. Silberberg ist im Besitz der trefflichsten alten und neuen Kupferstiche, die er durch Tausch und Handel dem Liebhaber zu überlassen geneigt ist. Bei Herrn Boyé findet man alle Arten von Kunst- und Naturproducten, und wer mancher Name bleibt noch denjenigen zu nennen übrig, der eine Anleitung für Fremde, Frankfurt kennen zu lernen, aufsetzen wird.

Ueberhaupt kann die Lage eines Kunstfreundes nicht günstiger seyn, als an diesem Orte: man gedenke nur der Actionen inländischer Verlagsanstalten, so wie der Sammlungen, welche auf Speculation dieser gesetzter

werden. Der Liebhaber wird dadurch in den Stand gesetzt, sich mit vielen Meistern und ihren Vorzügen bekannt zu machen, ja, wenn er Neigung hat, gelegentlich um mäßige Preise durch treffliche Sachen seinen Kunstvorrath zu vermehren. Solche Ausstellungen finden sich jede Messe öfters doppelt und dreifach, und künftig gewiß häufiger, da, bei der ungeheuren Weiterbewegung, gar manches Kunstwerk seinen Herrn wechselte, gar mancher Liebhaber sich genöthigt sieht, einen werthen Besitz gegen Baarschaft umzutauschen. Und so läßt sich Frankfurt als kunstvermittelnd zwischen dem Ober- und Unterrhein, zwischen dem nordöstlichen und südwestlichen Deutschland, ja zwischen dem In- und Auslande denken.

Forschen wir nun nach dem was für den Unterricht in Künsten geschieht, so finden wir auch schon deshalb vorläufig gesorgt. Eine der Zeichenschulen, wie sie in Deutschland mit Recht seit langer Zeit beliebt sind, wo man mehr das Auge des Privatmanns und des Handwerkers zu bilden und einen gewissen Geschmack zu verbreiten denkt, als daß man Künstler zu erziehen die Absicht hätte, ist auch hier schon eingerichtet. Hr. Reges steht derselbigen vor, unter der Direction des Herrn Dr. Grambs. Solche Schulen haben außer jenen Zwecken noch den besondern Vortheil, daß sie Novizate fürs Talent sind, indem die Vorsteher gar bald unterscheiden, wo angeborne Fertigkeiten sich mit Aufmerksamkeit und Fleiß zusammenfinden, als woran der künftige eigentliche Künstler allein erkannt wird.

Um solche jedoch weiter zu bringen, würde ich hier so wenig als anderswo zu einer Kunst-Akademie rathen. Es gehört schon eine große Masse von gebildeten Künstlern, eine Menge von heranstrebenden Fähigkeiten dazu, wenn man sich entschließen soll, ihnen eine gesetzliche Form, ja ein Oberhaupt zu geben. Wir wissen jede Kunst-Akademie zu ehren, die in der Hauptstadt eines großen Reichs, in der Fülle von Kunstschätzen, von trefflichen Männern geleitet wird; aber ehe man sich's versieht, schleicht sich die republicanische Form auch daselbst ein. So unterscheidet man in Dresden die Schüler der Herren Seidelmann, Graffi, Matthäi, Kügelgen und Hartmann, so wie diejenigen, welche sich an Zingg, Klengel oder Friedrich halten. Ein Unterricht im Allgemeinen ist höchst schätzbar; der einzelne Jüngling hingegen will vom einzelnen Meister unterrichtet seyn, und wenn er dort nur gehorcht, so werden hier Neigung, Zutrauen und eine gewisse stille Ueberzeugung höchst kräftig wirken.

Man würde also nach Frankfurt vorzügliche Männer wo nicht gerade berufen, doch ihnen leicht machen an solchem Orte zu leben: man setzte sie in die Lage ein schickliches Quartier nehmen zu können, und verschaffte ihnen sonst einige Vortheile. Die Oberaufsicht städtischer Kunstanstalten gäbe nun solchen Meistern ein vielversprechendes Talent in die Lehre, und zahlte dagegen ein billiges Honorar. Ja der junge Mann dürfte seinen Lehrer selbst wählen, je nachdem er zu einer Kunstart, oder zu einer Person Neigung und Zutrauen hätte. Wohlhabende Eltern zahlten für ihre Kinder, wohlwollende Liebhaber für Günstlinge, von denen sie etwas hoffen. Wäre ein solcher Meister verheirathet und sonst nicht einem größern Verhältnisse abgeneigt, so könnte er Jünglinge ins Quartier, an Tisch nehmen, und eine förmliche Pension einrichten, wobei ihm die Gebildeten schon als Unterlehrer an Handen gingen. Steht nun eben dasselbe zu thun in einer freien Stadt Mehrern frei, so wird man herrliche Wirkungen davon erfahren.

Daß man junge Männer praktisch bilde, fordert die neuste Zeit. Bei einem Meister, wie wir ihn voraussetzen, würden sie zeichnen, malen, copiren und restauriren lernen: ja auch mittlere Talente würden nicht, wie es oft geschieht, wo man im Unterricht allzuweit ausholt, in Verdruß und Stocken gerathen. Zeigt sich ein eminentes Individuum, so ist noch immer Zeit, ihm einer auswärtigen höheren Anstalt anzuvertrauen.

Daß diejenigen, denen eine solche Uebersicht obliegt, auch durchaus dafür sorgen werden, daß den Meistern alles, was sie selbst nicht beischaffen können, an Modellen, Gliedermännern und sonst, genugsam gereicht werde, darf man kaum erwähnen. So steht schon jetzt eine Sammlung von Gypsabgüssen antiker Statuen in dem Garten des Herrn von Bethmann. Und was läßt sich nicht alles von einem Manne erwarten, dessen Neigung und Thätigkeit durch ein so großes Vermögen in lebhafter Bewegung erhalten wird!

Vorschläge dieser Art können wir am so eher thun, als sie dem Zeitgeist gemäß sind, und man bei allen Bildungsanstalten die erprobte Erfahrung hat, daß es viel vortheilhafter sey, sie auf eine liberale humane Weise anzuregen, als auf eine zwingende, klösterlich einschränkende Art ins Enge zusammenzuziehen. Der Frankfurter gehe in die Geschichte zurück, in die Zeiten, wo so viele Künstler neben einander und kurz nach einander blühten, ohne daß man sie irgend einem akademischen Zwange unterworfen hätte, wo der Familienkreis anstatt Schule und Akademie galt. Man erinnere sich, von den ältern bis in die neuesten Zeiten, der Feierabend, Merian, Roos, Schütz, so wird der Weg vorgezeichnet seyn, auf welchem der freisinnige Künstler Ausbildung und Absicht am besten erreicht.

Und hier werden wir denn aufgefordert, noch einiger vorzüglicher Künstler zu gedenken: Herr Schütz, durch den Beinamen der Vetter bezeichnet, setzt die landschaftlichen Arbeiten fort, welche seit Sachtleben sich ununterbrochen mit Nachbildung der Rheingegenden beschäftigen. Seine Zeichnungen in Sepia sind von bewundernswürdiger Reinheit und Fleiß, die Klarheit des Wassers und des Himmels unübertrefflich. Die Darstellung der Ufer an beiden Seiten, der Aare und Felsen und des Stromes selbst ist so treu als anmuthig, und das Gefühl, das den Rheinfahrenden ergreift, wird uns bei Betrachtung dieser Blätter mitgetheilt oder wieder erweckt. Die Oelgemälde dieses Künstlers geben ihm Gelegenheit, die Abänderung der Farbentöne, wie sie die Tags- und Jahres-Zeiten, nicht weniger die atmosphärischen Wirkungen hervorbringen, auf eine glückliche Weise nachzubilden.

Von Herrn Raul sind bei Grambs höchst schätzbare Aquarell-Zeichnungen zu sehen, Gegenden um Frankfurt so wie anmuthige Thäler des Taunusgebirges vorstellend, welche, obgleich nach der Natur gezeichnet, doch an geschmackvoller Wahl des Gegenstandes, an kunstmäßiger Austheilung von Licht und Schatten, so wie der Farbe, nichts zu wünschen übrig lassen.

Solche Künstler dem größern und auch auswärtigen Publicum bekannt zu machen, wird eine angenehme Pflicht der Kunstvorsteher seyn; und sey es erlaubt hier einen Vorschlag zu thun, der, wenn er auch etwas wunderbar scheinen sollte, doch gewiß alle Prüfung verdient. Wir haben kein Geheimniß daraus gemacht, daß wir alles, was einer Prüfung ähnlich sieht, bei unsern Kunstausstellen nicht lieben; dagegen wäre unser Vorschlag dieser: Bei einem geschickten Künstler, der nicht gerade Bestellungen hat, aber aufs Gerathewohl arbeiten kann, bestelle man von Seiten der Vorsteher gewissenhaft gearbeitete Bilder; man bezahle sie ihm nach Billigkeit, und überlasse sie alsdann Liebhabern um einen geringern Preis. Der Verlust, der hieraus entspringt, wird eine größere Wohlthat für den Künstler,

als wenn man ihm eine Pension ohne Verbindungen gäbe. Hat er wirklich Verdienst, und wird derselbe den Liebhabern allgemeiner bekannt, so werden sich die Bestellungen häufen, und er kann alsdann mit einiger Klugheit immer wieder auf seinen Preisen bestehen. Eine gemeinsam angekaufte Casse könnte auf dieses Capitel eine gewisse Summe festlegen, und die Vorsteher derselben könnten sich recht gut durch öffentliche Ausstellungen und Angebot solcher Arbeiten, vielleicht gar durch Auction, vor allem Vorwurfe der Parteilichkeit sichern. Und so werden Männer von anerkannter Redlichkeit und geprüfter Einsicht aufs neue Geist und Leben in die Epoche bringen, die wir gegenwärtig vorbereiten.

Indem wir nun bei diesen neuen Einrichtungen republicanische Formen begünstigen, so sey es uns erlaubt hinzuzufügen, daß es dagegen dem freien Bürger, der sich nicht leicht von jemand will meistern lassen, gar wohl anstehe, an sich selbst gesellige Tugenden auszubilden; denn die Erfahrung von den ältesten bis in die neuesten Zeiten beweist uns, daß der Bewohner einer freien Stadt sich schwer mit seines Gleichen vereinige. Es ist nichts natürlicher, als daß Unabhängigkeit uns in unserm eigenen Wesen bestärke, wodurch der Charakter, in einer Folge von mehrern Jahren, immer schroffer werden muß, und weil nun ein jeder sich so selbst gewähren läßt, müssen diejenigen am Ende sich öfters getrennt finden, welche durch die schönsten Bande verknüpft seyn könnten. Selbst gemeinsame Liebhaberei ist nicht mehr im Stande, solche Gemüther auch nur für einen Moment zu vereinigen: Blumenfreunde werden sich über Blumen, Münzkenner bei Münzen entzweien, wenn der Geist gewohnt ist seinen Gefühlen und Leidenschaften unbedingt nachzuhängen.

Wie angenehm ist es daher zu vernehmen, daß in Frankfurt eine Gesellschaft von Kunstfreunden sich reihum versammelt, wo sie an Kupferstichen, im Besitz eines jeden, sich beisteuern unterhalten. Hiedurch wird ein so weitläuftiges und schwieriges Fach, wo alles auf dem Werthe des einzelnen Abdrucks beruht, nach und nach unübersehbar. Der weit größere Vortheil aber wird daraus entspringen, daß auch was andern gehört geistig unser eigen werde. Das Vortreffliche zu kennen und zu lieben was man nicht besitzt noch zu besitzen hofft, ist eigentlich der größte Vorzug des gebildeten Menschen, da der rohere, selbstige, im Besitz oft nur ein Surrogat für Einsicht und Liebe, die ihm abgehen, zu erwerben sucht. Geschehen solche Mittheilungen künftig in allen Kunstfächern, so wird sich die neue Generation durch allgemeine heitere Friedensbande vereint fühlen, wie in schrecklicher Zeit die eine Hälfte sich zu Schutz und Trutz, die andere zu Rath und Hülfe, das Vaterland zu retten, musterhaft verbündete.

Haben wir nun von den höchsten Beweggründen gesprochen, die uns zu Beiebung der Kunst und Wissenschaft treiben, von zart sittlichen und geistigen Mitteln, die dabei anwendenswerth sind, so müssen wir auch einem Vorurtheil begegnen, welches sich mitunter merken läßt. Der Liebhaber nämlich trennt sich oft zu streng von dem Kunsthändler. Es schreibt sich dieses aus ältern Zeiten her, wo der Wohlhabende dasjenige was er besaß, eben deßwegen weil er es besaß, hoch schätzte, ja oft überschätzte. In der neuern mehr belebten Welt aber kann sich der Liebhaber nicht entbrechen, durch Tausch oder Handel so manches Kunstwerk, dem er entwachsen ist, oder für welches seine Liebhaberei sich abstumpfte, einem Dritten zu überlassen, dem es Freude macht. Besonders in Frankfurt läßt sich bei der großen Bewegung, bei dem Zu- und Abströmen von Kunstwerken, kaum ein nationäres Cabinet denken, und man wird es in der Folge gewiß keinem Liebhaber verargen, wenn er, seine Kräfte berechnend, durch veränderten Besitz seine Neigung lebendig zu erhalten sucht.

Und so brauchen wir nicht weit umherzuschauen, wenn wir Beispiele suchen, daß Gewerbsthätigkeit mit Liebe zu Wissenschaft und Kunst, wie vor Alters so auch in unsern Tagen, recht wohl vereinbar sey: denn wir finden, daß von Seiten des Buchhandels sich für Kunst erwünschte Aussichten hervorthun. Herr Brönner hat in einem ansehnlichen, wohl angelegten und versierten Local schön eingebundene Bücher aufgestellt, und außer dem, was sich von selbst versteht, findet man bei ihm die neuesten Kupferwerke, ja Gemälde zur Unterhaltung und beliebigem Ankauf. Herr Wenner, auf seiner Reise nach Rom, erwies thätigen Antheil an den dortigen deutschen Künstlern, förderte die Herren Riepenhausen, Overbeck und Cornelius, und übernahm den Verlag der von diesem in Federzeichnungen dargestellten Scenen aus Faust. Sie sind von Ferdinand Ruscheweyh mit großer Liebe und Genauigkeit gestochen, wie sich Liebhaber an den Probedrücken überzeugen können. Auch verpflanzte Herr Wenner die vortrefflichen Kupferstiche nach Canova und Thorwaldsen in seine Vaterstadt, indem er die Betrachtung und Anschaffung derselben erleichterte. Herr Willmans, gleichfalls Kunstliebhaber, besitzt schätzenswerthe Gemälde; seine Bemühungen um Literatur und Kunst sind allgemein bekannt. Möge doch je eher je lieber eine ausführlichere Nachricht, als der Reisende geben kann, von allen Kunstschätzen und Kunstthätigkeiten, welche diese wieder frei aufgehende Stadt verherrlichen, bald in dem einen oder andern Verlag erscheinen.

Weil wir aber dieses sowohl von Frankfurt als von verschiedenen schon genannten und noch zu nennenden Orten und Städten wünschen, so ersuchen wir die Unternehmer eine solche Arbeit nicht ängstlich zu veranlassen, vielmehr von einem leicht entworfenen Heft, welches der Freunde gern für ein billiges anschaffen wird, zur kleine Auflagen zu machen, und die nächste darauf erweitert, vermehrter und belebter zu geben. Alles was in den Tag eingreifen soll, muß ein frisches Ansehen haben, und hier wird kein Werk zum Aufbewahren, sondern nur zum Aufbrauchen verlangt.

Daß auch in den andern Künsten ein thätiger Geist sich zu regen anfange, davon giebt eine Singschule Zeugniß, welche Herr Düring auf eigenen Antrieb und aus reiner Liebe zur Kunst unternommen. Diese Anstalt ist schon so weit gediehen, daß junge Personen beiderlei Geschlechts, die sich seiner Leitung anvertraut, bei feierlichen Gelegenheiten, in den Kirchen beider Confessionen, Musiken aufgeführt, zu Vergnügen und Erbauung der Gemeinden. Auch in öffentlichen Concerten ist dieses geschehen. Jeden Sonntag früh findet eine solche Uebung statt, zu welcher, auf Anmeldung, auch Zuhörer gelassen werden. Ein größeres Local wäre der Anstalt zu gönnen, wodurch sie auf einmal sehr viel gewinnen würde. Sie empfiehlt sich allen Musikfreunden, und es wird ihr auch weder an Unterstützung fehlen, noch an Ausbildung der einzelnen Stimmen, da Frankfurt an Herrn Schmidt einen trefflichen Musikdirector besitzt, und die Oper mit Talenten geschmückt ist, die nicht allein durch Ausübung ihrer Kunst erzögen, sondern auch dieselbe durch Lehre und Unterricht zu verbreiten und fortzupflanzen sich zur Pflicht machen.

Nachdem wir nun so manchen frommen Wunsch geäußert, von manchen bedeutenden Vorsätzen und weitaussehenden Planen gesprochen, so gelangen wir endlich zu einer Anstalt, die auf das sicherste gegründet ist, und bei welcher eben jetzt eine erneute Thätigkeit hervortritt, um bisherige Stockungen aufzulösen und zufällige

davon dem zweyten Theile beygefügt werden möchte. Aus denen durch die Auflösung erhaltenen bindenden Theilen zieht der Salzgeist in verschlossenen Gefäßen, durch die Digestion, die färbende Erde aus, und macht mit ihr eine sympathetische Dinte, die Talkerde bleibt unaufgelöst zurück, und das metallische Salz fällt aus der abgegossenen Solution, als zarte glanzende Crystallen zu Boden, und aus eben derselben kann man durch ein Laugensalz die färbende Erde niederschlagen, und mit reinem Wasser aussüßen. Bey dem Zinn und Zink hat man in Ermangelung der färbenden Erde nur auf das metallische Salz und die talkichte Erde zu sehen. Die mit der Kochsalzsäure gesättigte farbende Erden des Bleys und des Spiesglaskönigs, sind bey geringer Hitze sehr flüchtig, und davon hängt auch die Flüchtigkeit des Hornbleys und der Spiesglasbutter ab, und aus eben der Ursache kann die Farberde aus den Kalchen gedachter Metalle durch die erwähnte Säure, in der Sublimation scheiden. Zu der Reduction der metallischen Kalche schickt sich der reine Ruß besser als das Kohlengestübe, wegen der von diesem Zurückbleibenden, und die Arbeit verderbenden Asche. Da man durch die Uebersetzung der Körper mit ihrem auflösenden Bestandtheile nicht nur dem Verluste von diesem vorgebeugt, sondern auch die geschiedenen Theile rein erhält, so ist diese Scheidungsart der Calcination allerdings vorzuziehen. Was der H. V. von der Scheidung der Metalle behauptet hat, findet auch bey andern Mischungen statt.

Der Rec. vermuthet aus der Arbeit und Schreibart daß ein gewisser in der Naturgeschichte und Scheidekunst sehr erfahrner thüringischer Gelehrter H. D. G. C. J. zu N. der Verf. von dieser gründlichen Schrift sey, siehet den übrigen Theilen mit Vergnü-

gen

Hindernisse zu beseitigen. Es ist hier von der Stiftung die Rede, welche Dr. Senckenberg, gefeierten Andenkens, anübender Arzt und kenntnißreicher Mann, seiner Vaterstadt hinterlassen. Sie theilt sich in zwei Einrichtungen, die eine zu praktischem, die andere zu theoretischem Zweck. Die erste, ein Bürgerhospital, ist auf ein palastähnliches, von dem Stifter neuerrichtetes Gebäude gegründet, so wie durch ansehnliche Capitalien gesichert. Hieher flossen, von der ersten Zeit an, große Schenkungen und Vermächtnisse, woraus ein bedeutendes Vermögen entstand, welches durch Ueberschuß der Casse sich jährlich vermehrt. Hier bleibt also nichts zu wünschen übrig.

Desto mehr Aufmerksamkeit und guten Willen haben wir dagegen auf die zweite Abtheilung zu wenden, welche, in theoretisch wissenschaftlicher Absicht angelegt, nicht in gleicher Maaße begünstigt ist. Sie umfaßt Haus-, Hof- und Gartenräume der ehemaligen Wohnung des Besitzers. Das Haus, darin einem von den Vorgesetzten ein Quartier bestimmt ist, hat freilich nur beschränkte Zimmer, welche für dasjenige was sie fassen sollen, nur alsdann hinreichen, wann alles Enthaltene in bester Ordnung aufgestellt ist. Hier findet sich eine treffliche Bibliothek, welche bis auf die unmittelbaren Nachfolger Hallers hinaufreicht; sie enthält die bedeutendsten ältern anatomischen und physiologischen Bücher, und würde, geordnet, fortgesetzt und zum Gebrauch eröffnet, der Stadtbibliothek ein bedeutendes Fach ersparen.

Ein mineralogisches Cabinet, das bis jetzt der Bibliothek nur eingeschoben war, wird so eben abgesondert und aufgeordnet, es enthält viel Vortreffliches, aber nur gruppenweise, ohne innern Zusammenhang. Die Versteinerungen zur glücklichsten Zeit gesammelt, übertreffen alle Erwartung.

Der botanische Garten ist geräumig genug, um der Stiftung gemäß die officinellen Pflanzen zu enthalten, woneben sich noch Platz finden würde, um das physiologisch Bedeutende, was zur Einsicht in das Pflanzenleben führt und das ganze Studium krönt, wetteifernd anzufügen.

Das ältere chemische Laboratorium ist auf der gegenwärtigen Höhe der Wissenschaft nicht mehr brauchbar; ein neues hinreichendes ward, zum Behuf einer andern Schule, unmittelbar an der Senckenbergischen Gartenmauer erbaut, und steht gegenwärtig isolirt, einzeln, unbenutzt.

Das anatomische Theater ist zweckmäßig und geräumig; die daselbst aufgestellten Präparate gehören nicht sämmtlich der Anstalt.

Nach dieser kurzen Erwähnung der einzelnen Theile, woraus das Ganze besteht, ist es Pflicht, die Zustände nochmals vorzunehmen, dabei auch Wünsche und Hoffnungen auszusprechen und zu bezeichnen. Hier ist nun wohl vor allen Dingen die Absicht des Stifters zu bedenken, der, als wissenschaftlicher, kenntnißreicher Mann, sein Hospital nicht besser zu versorgen glaubte, als wenn er ihm eine Studien- und Lehr-Anstalt an die Seite setzte. Er gedachte den Aerzten seiner Vaterstadt einen Mittelpunkt wissenschaftlicher Mittheilung zu verschaffen; er lud einige wohl unterrichtete Bürgern zu Pflegern, rief sie sämmtlich zu monatlichen Zusammenkünften in sein Local, und ermunterte sie Vorlesungen in mehreren Fächern zu halten.

Sein früher unglücklicher Tod unterbrach eine von ihm selbst angehende Einleitung, und doch konnte sich dieses Institut einer thätigen und wahrhaft blühenden Periode rühmen, zu der Zeit als der verdiente Reichard, Verfasser der Frankfurter Flora, Stiftsarzt war. Indessen nahmen die zu dieser Abtheilung bestimmten Capitalien nicht zu, aus dem Grunde weil man in einer Handelsstadt dem Praktischen geneigter als dem Wissenschaftlichen ist, und sich überhaupt mehr gedrängt fühlt, einem gegenwärtigen Uebel abzuhelfen als einem künftigen vorzubeugen. Diesem nach wurde die Krankenanstalt mit Schenkungen und Vermächtnissen allein bedacht, und das Wissenschaftliche vorbeigegangen.

Dieses versank immer mehr in Stand und Verborgenheit, und erkrankte an äußern und innern Uebeln. Eine medicinische Schule, welche das Studium aufs neue beleben sollte, entstand und verging. Die Kriegslasten wurden und werden mitgetragen, so wie manches andere Uebel das sich auftut; genug das Institut ist gegenwärtig so arm, daß es nicht das geringste Bedürfniß aus eigenen Mitteln bestreiten kann. Schon jetzt, bei Anschaffung der Schränke zu Sonderung und Ordnung der Mineralien, muß auf fremde Güte gerechnet werden.

Doch auch hier belebt sich die Hoffnung. Der kurz verstorbene Stiftarzt Dr. Lehr, dem Frankfurts die Einimpfung der Kuhpocken verdankt, hat seine Bibliothek der Senckenbergischen einverleibt, eine Sammlung von Portraiten berühmter Aerzte ihr vermacht, so wie ein Capital von neun tausend Gulden, dessen Zinsen dem jedesmaligen Arzte als Zulage dienen, mit der Verpflichtung, im Sommerhalbenjahre unentgeltlich Vorlesungen zu lesen.

Herr Dr. Neuburg, kritischer Pfleger dieser Anstalt, dessen Kenntnisse, Thätigkeit und Wohlwollen allgemein anerkannt sind, und welcher gegenwärtig das Ordnen der Naturaliensammlung eifrig betreibt, gedenkt, sobald man Besitz und Lücken übersieht, die Doubletten seiner Konchylien und Vögel hieher zu verehren, und gewiß wird Bibliothek und Naturmuseum, wenn es nur erst im Reinen den Frankfurter Patrioten vor Augen steht, manchen einzelnen Besitz und manche Wohlthat an sich ziehen.

Gedenken wir nun der Pflanzenkunde, so ist aus obigem erschlich, daß für diese vorläufig gesorgt sey. Herr Dr. Neef wird, unter Assistenz der Gärtner Bäumert und Ifermann, die zweckmäßige Vollständigkeit des Gartens so wie den Gebrauch desselben nächstes Frühjahr einzuleiten wissen.

Im Ganzen wäre jedoch für Botanik in Frankfurt schon viel geleistet, wenn die Pflanzenfreunde sich zu wechselseitigen Besuchen und Mittheilungen vereinigten, besonders aber sich darin verbänden, daß jeder ein einzelnes Fach vorzüglich übernähme. Holländer und Engländer gehen uns mit dem besten Beispiele vor: jene, daß sie eine Gesellschaft errichteten, deren Glieder sich die Aufgabe machten Prachtpflanzen in der größten Vollkommenheit darzustellen; diese, daß eine Anzahl Gartenfreunde sich verabredeten, ganz einzelnen Abtheilungen, wie z. E. den Stachelbeeren, vorzügliche Aufmerksamkeit zu widmen, wobei jeder Theilnehmende sich anheischig machte, nur Eine Spielart mit der größten Sorgfalt zu pflegen. Sollte dieses manchem, von der wissenschaftlichen Höhe herab, kleinlich zu sächerlich scheinen, so bedenke man, daß ein reicher Liebhaber etwas Seltenes und Augenfälliges zu besitzen wünscht, und daß der Obstgärtner auch für die Tafel seiner Kunden zu sorgen hat. Bei einem solchen Verein würde Frankfurt sogleich im botanischen Fache bedeutend erscheinen.

Bliebe der Senckenbergische Garten bloß medicinischen und physiologischen Forderungen gewidmet, so würde der Lehrer an dieser Anstalt sehr gefördert seyn, wenn er die Vergünstigung hätte, die Gärten der Herren Salzwedel, Jassoy, Lehr, in und bei Frankfurt, die Anlage des Herrn Metzler über Oberrad, mit seinen Zuhörern zu besuchen. Den Besitzern wie den Gästen entstünde daraus gemeinsame Freude und

Aufmunterung. In einer lebensreichen Stadt sollte sich alles auffuchen was mit einander einigermaßen verwandt ist, und so sollte Botaniker, Blumist, Kunstgärtner, Obst- und Küchen-Gärtner sich nicht von einander sondern, da sie sich einander wechselseitig beleben und nützen können.

Was die Chemie betrifft, so wird dieser durch den einfachsten Entschluß leicht zu helfen seyn, da es weder an Local noch an Persönlichkeit fehlt. Das unmittelbar an den Senckenbergischen Stiftsgarten anstoßende Laboratorium, neu und zweckmäßig erbaut, steht, nach aufgehobener medicinischer Schule, herrenlos und unbenutzt, und es muß der allgemeine Wunsch seyn, dasselbe dem Senckenbergischen Stifte einverleibt zu sehen. Die höchste obrigkeitliche Anordnung deßhalb wird, bei nunmehr beruhigten Zeiten, nicht länger außen bleiben. Herr Dr. Kastner erwartet sehnlichst diese höchste Entscheidung, und darf hoffen, daß ihm bei seinen Bemühungen jede Unterstützung nicht fehlen werde. Gewiß steht, durch eine chemische regelmäßige Vorlesung, mancher gebildete Einwohner einen seiner schönsten Wünsche glücklich erfüllt. Denn die Geistesgegenheit, mit dem Umfange der neuern Chemie, die schon den größten Theil der Physik in sich aufgenommen hat, bekannt zu werden, ist jedem größern Ort, besonders Frankfurt zu gönnen. Hier fände der anübende Arzt die neuesten Erfahrungen und Ansichten, die er auf seiner praktischen Laufbahn zur Seite liegen läßt, bequem überliefert. Der Pharmaceut würde besser einsehen lernen, was es denn eigentlich mit den Bereitungen und Mischungen, die er so lange nach Vorschrift unternimmt, für eine Beschaffenheit habe. So viele Personen die in wichtigen Fabrikunternehmungen die Quellen ihres Reichthums finden, würden durch Uebersicht der neuesten Entdeckungen gefördert, andere nach höherer Bildung strebende würden in der chemischen Kenntniß wahre Geisteserhebung gewinnen, ja solche, welche den ältern chemischmystischen Vorstellungen nicht abgeneigt sind, würden hier willkommene Befriedigung finden, wenn sie erkennen, daß so vieles was unsere Vorfahren in dunkeln Zeiten und zerstückelt gewahr wurden und im Ganzen trübsinnig ahndeten, jetzt sich immer mehr an- und ineinander schließt, sich aufklärt, so daß vielleicht in keinem Fache mehr als im chemischen, wissenschaftliche Uebersicht das Ideelle in der Wirklichkeit darzustellen vermag.

Wäre es möglich einen tüchtigen Physiker herbei zu ziehen, der sich mit dem Chemiker vereinigte und dasjenige heran brächte, was so manches andere Capitel der Physik, worauf der Chemiker seine Ansprüche macht, enthält und andeutet; setzte man auch diesen in Stand, die zur Versinnlichung der Phänomene nöthigen Instrumente anzuschaffen, ohne deßhalb einen weitläuftigen, kostspieligen und plagraubenden Apparat aufzuhäufen: so wäre in einer großen Stadt für wichtige, ingeheim immer genährte Bedürfnisse gesorgt und mancher verderblichen Anwendung von Zeit und Kräften eine edlere Richtung gegeben. Zum Local solcher physischen Anstalt könnte man mit gutem Gewissen das anatomische Theater bestimmen. Anstatt zu gedenken, daß Herr Doctor Bedrendo, der als ein würdiger Schüler Sömmering's bisher diesem Fache vorstand, seine Entlassung genommen; anstatt zu erwähnen, daß Hr. Doctor Luck, ein thätiger in der vergleichenden Zergliederung geübter Mann, nach Marburg abgehe, sey uns vergönnt im Allgemeinen von dem Verhältniß der Anatomie zu dem bestehenden Senckenbergischen Institut zu sprechen. Hier hat sich nämlich der Stifter, indem er sich ein Bild einer vollständigen medicinischen Anstalt dachte, vielleicht vergriffen, da er die besonderen Bedingungen, in der sich seine Anstalt befand, nicht beachtete. Kenner der Zergliederungskunst, Professoren dieses Fachs auf Akademien werden gerne zugestehen, daß es eine der schwierigsten Aufgaben sey, die Lehre der Zergliederung zu überliefern. Bibliothek, Zeichnungen, Präparate und hundert Vorrichtungen, Vorarbeiten, die vielen Aufwand erfordern, sollen zum Grunde liegen, und alsdann wird noch die menschliche Leiche als unmittelbarer Gegenstand des Beobachtens und Belehrens gefordert. Woher aber diese nehmen? Ueberall werden die deßhalb bestandenen Zwangsgesetze lästiger beobachtet oder umgangen, und der Professor der Anatomie steht in einem humanen Zeitalter immer als unmenschlich gegen Leidende und Trauernde.

Möge alles dieses als Reflexion eines vorübereilenden Reisenden angesehen werden; der bleibende Geschäftsmann sieht vielleicht die Verhältnisse in einem andern Lichte.

Allein alles was wir gesagt, würde ganz vergeblich gewesen seyn, wenn wir uns nicht erkühnten auszusprechen: daß ein so wohl durchdachtes, dem Stifter wie der Stadt Ehre bringendes, wissenschaftliches Institut nicht gedeihen, noch auch mit aller Bemühung der Angestellten nur im mindesten nützen könne, wenn seine Einkünfte nicht verbessert werden. Auch hievon liegt die Möglichkeit nahe genug, und wir tragen kein Bedenken, sowohl die bürgerlichen als ärztlichen Herren Vorsteher aufzufordern, in Ueberlegung zu nehmen: in wiefern von dem Ueberfluß, dessen das Hospital genießt, ein Theil zur wissenschaftlichen Anstalt herüber gewendet werden könne; und jene trefflichen Männer dringend zu ersuchen, daß sie hierüber, wenn sie bejahend einig geworden, um die höchste obrigkeitliche Billigung baldigst nachsuchen mögen. Die einer solchen Wendung entgegenstehenden Schwierigkeiten sind nicht unbekannt; es läßt sich ihnen aber mit Einem Wort begegnen: daß einer freien Stadt ein freier Sinn gezieme, und daß man bei einem erneuten Daseyn, um die Spuren ungeheurer Uebel auszutilgen, sich vor allen Dingen von veralteten Vorurtheilen zu befreien habe. Es gezieme Frankfurt von allen Seiten zu glänzen, und nach allen Seiten hin thätig zu seyn. Freilich gehört theoretische Betrachtung, wissenschaftliche Bildung den Universitäten vorzüglich an; aber nicht ausschließlich gehört sie ihnen. Einsicht ist überall willkommen. Man erkundige sich, welchen Einfluß die Universitäten in Berlin, Breslau, Leipzig auf das praktische Leben der Bürger haben, man sehe, wie in London und Paris, den bewegtesten und thätigsten Orten, der Chemiker und Physiker gerade sein wahres Element findet; und Frankfurt hat gar wohl das Recht, nach seinem Zustand, seiner Lage, seinen Kräften für so löbliche Zwecke mitzueifern.

Nachträgliches zu Frankfurt am Main.

Die Senckenbergische Stiftung, eine höchst wichtige Anstalt, und zwar deren wissenschaftlicher Theil steht unter der Aufsicht des Herrn Dr. Neuburg, eines Mannes von unermüdlichem Eifer, eben so bereit sich für die Sache aufzuopfern, als für dieselbe zu streiten. Da wir in Jahresfrist durch seine Bemühungen und die eingreifende Thätigkeit der Angestellten schon so viel Wünschenswerthes erfüllt gesehen, so kann es nicht fehlen, daß man auch endlich von Seiten der Administration des Krankenhauses dem wissenschaftlichen Institut zu Hülfe kommen werde. Der Geist, diese Nothwendigkeit einzusehen, die Nützlichkeit zu erkennen und die Ausführung zu bewerkstelligen, muß in Frankfurt schon lebendig seyn, oder nächstens lebendig werden.

Der verewigte Senckenberg hinterließ eine Sammlung von Mineralien und fossilen Schaalthieren, wovon die erste minder wichtig und nach dem frühern Standpunkt der Mineralogie unordentlich durcheinander lag. Ueber 40 Jahre lag diese Sammlung mit Staub bedeckt, ohne daß sich jemand darum bekümmerte, und nur erst in diesem Jahre verbanden sich einige Mineralogen, unter welchen Herr Doctor Buch sich besonders verdient gemacht hatte, und brachten dieselbe nach dem Wernerischen und Leonhardischen Systeme in Ordnung, mit dem lehrreichsten Vortheile, sie mit den vielen mangelnden Mineralkörpern zu bereichern und ein geordnetes Ganzes daraus zu machen. Es ist zu bedauern, daß der rege Eifer der Unternehmer wenig Unterstützung findet, und sie trotz ihres Aufwandes an Zeit, so wie an manchen, ob zwar geringen Geldausgaben, nur nach und nach ihren Zweck erreichen können. Diese Einrichtung wäre beinahe noch neulich erst durch den Vorschlag einiger Administratoren zu Grunde gegangen, der aber glücklicherweise zurückgewiesen wurde. Man wollte nämlich, um der Stiftung in etwas aufzuhelfen, das Stiftshaus vermiethen; dem Uebel wäre dadurch eben so abgeholfen worden, wie mancher unheilbaren Krankheit durch den Tod.

Das anatomische Theater hat durch den unermüdeten Fleiß des Herrn Doctor Ereyschmar, der Vorlesungen darin hält, bedeutend gewonnen; auch sucht derselbe, durch eigenen Fleiß und denjenigen seiner Schüler, die Präparate zu ersetzen, die dasselbe in der letzten Zeit verloren hat. Mehrere gelungene Präparate eingespritzter Blutgefäße, Vogelskelette und andere Gegenstände der vergleichenden Anatomie, wohin vorzüglich einige sehr abweichende Theile des Testudo Mydas gehören, können hierzu als übergnügende Beweise dienen.

Auch der botanische Garten hat im letzten Sommer sehr viel gewonnen. Eine nicht geringe Zahl Pflanzen wurden, ohne daß der Stiftungsfonds sie anschaffte, in das Treibhaus gebracht, und mehrere in der Wetterauer Flora nicht aufgenommene, in hiesiger Gegend wildwachsende Pflanzen wurden im Garten angepflanzt. Man hat sich es nämlich zum Gesetz gemacht, bei der Beschränktheit des botanischen Gartens, hauptsächlich auf officinelle oder ökonomische Pflanzen, oder auch auf solche Rücksicht zu nehmen, die als seltne Gewächse in unserer Gegend vorkommen, indem der geringe Raum des Locals keine große Menge aufzunehmen gestattet. Der hiesige sehr unterrichtete Herr Apotheker Stein hat mehrere von der Stadt entfernte Excursionen vorgenommen und mehrere seltne Gewächse, die er auf denselben fand, dem Garten geschenkt. Das Gewächshaus wurde mit mehreren seltnen ausländischen Pflanzen, wie Laurus Camphora, Epidendrum Vanilla u. s. w. bereichert. Die Kürze der Zeit erlaubte nicht, den bisher in seiner Einrichtung vernachlässigten Garten in dem letztverflossenen regnichten Sommer völlig in Ordnung zu bringen, jedoch ein Theil desselben wurde mit Beihülfe des sehr geschickten Botanikers, Herrn Becker aus Offenbach, der aus Liebe zur Wissenschaft mitwirkte, in systematische Ordnung gebracht und es ist nicht zu zweifeln, daß der ganze Garten im Laufe des künftigen Sommers dahin gebracht werden wird.

Die Bibliothek erhielt eine ansehnliche Zahl der besten alten medicinischen Werke, konnte aber mit den neueren nicht, wie es zu wünschen gewesen wäre, bereichert werden, aus der schon erwähnten Beschränktheit des Fonds. Sie ist bis zur Periode, in der Senckenberg starb, ziemlich vollständig, da er sie selbst anschaffte und sie der Stiftung überließ. Nachher wurden zwar mehrere Werke angeschafft, auch Herr Doctor Lehr vermehrte dieselbe durch seinen hinterlassenen Büchervorrath; in den letzten Jahren blieben aber manche Lücken der medicinischen Literatur in derselben unausgefüllt.

Das unter dem Fürsten Primas zum Behufe der medicinischen Specialschule aufgeführte chemische Laboratorium, das nun wieder städtisches Eigenthum wurde, so wie der daran stoßende auf dem ehemaligen Wall gelegene kleine Garten, wurde auf Ansuchen der Administratoren der Stiftung vom Senate unentgeltlich überlassen. Es ist sehr zu wünschen, daß auch hierin Senckenberg's Wille in Erfüllung gehen möchte, der die Wichtigkeit der Chemie zu würdigen wußte, und sie in einem angewiesenen Local in dem Stiftshause betrieben wissen wollte, um so mehr, da diese Wissenschaft in unsern Tagen beinahe alle andern hinter sich läßt.

Die anfangende Baufälligkeit des Gewächshauses, so wie nicht minder das Alter der übrigen Gebäude, der Mangel an so manchen unentbehrlichen Gegenständen, sowohl wissenschaftlicher als anderer Art, dürften bei der Langsamkeit, womit die Sachen des Stifts betrieben werden, die mit des seligen Stifters Wünschen so grell abstickt, uns eine traurige Prognose stellen, und es wäre sehr zu wünschen, daß die Gaben unserer reichen Mitbürger, wenn auch nur durch mäßige Beiträge, dem eindrechenden Verfall eines so nützlichen Instituts vorbauen möchten.

Für das Krankenhaus, dessen Fonds von demjenigen der Stiftung getrennt ist, ist bisher viel geschehn. Noch erst im verflossenen Jahre wurde eine bedeutende Summe zurückgelegt, als Ueberschuß über die Ausgabe. So löblich diese Wohlthätigkeit der Frankfurter gegen das Krankenhaus seyn mag, so ist es doch traurig, so wenig Sinn für die medicinische Wissenschaft und Kunst, die der Stifter so sehr beabsichtigte, und deren Beförderung so heilsam in ihren Folgen ist, bei ihnen zu bemerken. Man würde unfehlbar im Geiste des Stifters mehr handeln, wenn das mit der Stiftung verschwisterte Krankenhaus von seinem Ueberfluß, der jährlich zunimmt, nur einen kleinen Theil abgäbe, wenigstens in zweifelhaften Fällen, die nicht selten vorkommen, nicht so drückend gegen dasselbe verführe. Man sollte bedenken, daß der große Verlust für beide Institute in der Unterlassung des Guten bestehe, und daß keine angeschafften Capitalien, so wichtig sie dem scheinen mögen, der sich von Jugend auf sie zu hüten gewöhnt hat, dasselbe nur im geringsten zu ersetzen im Stande sind. Die Obern, welche die Stiftung dem Institute bei seiner Errichtung brachte, diese allein sollten die Administratoren bewegen, die ersten zu unterstützen, mit deren Zusammenstehen den Frankfurter Aerzten, die wie Handwerker für jeden einzelnen Gang belohnt werden und die weder Aufzeichnung noch sonstige Beförderung für das Gelungene und Beschwerliche ihres Standes zu erwarten haben, jede Aufmunterung mit der Zeit weiter zu kommen, benommen wird.

Herr Städel, ein Kunstfreund wie wenige, ist in seinem neunundachtzigsten Jahre verstorben. Sein ersteres Testament bestimmt Haus, Sammlungen und Vermögen, nach einem mäßigen Anschlag auf drei hunderttausend Gulden geschätzt, einer Stiftung für bildende Kunst. Herr Dr. Grambs, ein einsichtiger Sammler und Kunstfreund, ist zum Vollstrecker dieses letzten Willens bestimmt.

Offenbach.

An diesem wohlgebauten und täglich zunehmenden heitern Orte vertreibt die Sammlung ausgestopfter Vögel

des Hrn. Hofrath Meyer alle Aufmerksamkeit, indem dieser verdienstvolle Mann, als Bewohner einer glücklichen Gegend, sich zugleich als Zaghaberhaber und Naturforscher ausgebildet und eine vollständige Reihe inländischer Vögel angeschafft hat. Er beschäftigt mehrere Künstler mit Abbildung dieser Geschöpfe, fördert und belebt dadurch einen in der Naturgeschichte sehr nothwendigen Kunstzweig, die genaue Nachbildung organischer Wesen, unter welchen die mannichfaltige Gestalt der Vögel, die abweichende Bildung ihrer Körpertheile, das leichte zarte buntfarbige Gefieder, die feinste Unterscheidungsgabe des Künstlers und dessen größte Sorgfalt in Anspruch nimmt. Das von Herrn Meyer herausgegebene Werk hat die Verdienste dieses vorzüglichen Mannes längst dem Vaterlande bewährt, welcher sich durch die in diesem Jahre erschienene Beschreibung der Vögel Liv- und Ehstlands abermals den Dank der Naturforscher erworben. Die von ihm sowohl in seinem Hause als außerhalb beschäftigten Künstler sind namentlich die Herren Gabler und Hergenröder. Die Schwester des letztern wird als Pflanzenzeichnerin gerühmt. Demoiselle Stricker in Frankfurt, welche gleichfalls ein schönes Talent hierin besitzt, kann sich nicht so viel damit beschäftigen als zu wünschen wäre.

Hanau.

Die neuere Zeit hat dieser Stadt einen vortheilhaften und bewährten Ruf in naturgeschichtlicher Hinsicht verschafft. Es fanden sich hier eifrige Forscher aus allen Zweigen der herrlichen Scienz durch einen seltenen günstigen Zufall vereinigt. Es hatte Herr Doctor Gärtner, dieser achtungswerthe Veteran unter Deutschlands Botanikern, durch die Theilnahme an der Wetterauischen Aurea längst schon seinen Wiederbrief gestiftet. Der geistvolle Leisler umfaßte die gesammte Zoologie, jedoch concentrirte er sein Studium mehr auf die Vögel und Säugethiere. Chemie und Physik warten von Herrn Hofrath Dr. Kopp, zumal in besonderer Anwendung auf das mineralogische Wissen, mit dem besten Erfolge getrieben. Der vorzugsweise als naturhistorischer Künstler sehr schätzbare Schaumburg, dessen Sammlung unter den deutschen Privat-Cabinetten sonder Zweifel die erste Stelle einnimmt, hat eine Fülle trefflicher Erfahrungen dar. Eben so hatten sich in dem Herrn Geheimen Rath Leonhard und dem nun verstorbenen Pfarrer Merz thätige Bearbeiter für Mineralogie gefunden. Das Publicum kennt das von beiden in Gemeinschaft mit Dr. Kopp herausgegebene größere tabellarische Werk. Geheimer Rath Leonhard, der fortdauernd durch seine Zeitschrift wirkt, hat ferner eine topographische Mineralogie verfaßt, und ehestens haben wir von ihm, Dr. Kopp und Gärtner dem jüngern, einem sehr verständigen Chemiker und Physiker, eine Einleitung und Vorbereitung zur Mineralogie mit vielen Illuminirten und schwarzen Kupfern zu erwarten. Diese Prospecte sind für die Naturgeschichte des unorganischen Reiches, die Frucht einer mehrjährigen mühevollen Arbeit, durch welche eine sehr wesentliche Lücke unserer Literatur ausgefüllt wird, darf von dem wissenschaftlichen Publicum mit gerechtem Vertrauen erwartet werden.

Unterdessen schien es den genannten Männern zweckmäßig, die Bemühungen der Einzelnen auf Einen Punkt zu leiten, um mit gemeinsamen Kräften weiter zu streben. Mitten in den Stürmen der Zeit, im wechselvollsten Zwiste der Völker, 1808, wurde der Plan zu Begründung eines wissenschaftlichen naturhistorischen Vereines gefaßt. Die kleine Zahl der Verbundenen gab dem Ganzen Haltung und Wirklichkeit. Bald gesellten sich ihnen andere verdiente Männer aus nahen und fernen Gegenden bei, und so erweiterte sich dieser litterarische Bund weit über die Gränzen der heimathlichen Provinz, nach allen Theilen des gelehrten Europa hinaus. Ein passendes Local, vom Gouvernement eingeräumt, bot zur Anlage eines Museums Gelegenheit. Von allen Seiten wurde die nützliche Anstalt durch Gaben bereichert. Indessen blieben die Mittel sehr beschränkt, bis der theilnehmende Carl von Dalberg, 1811, aus seiner Schatulle eine nicht unbedeutende Rente bewilligte, in deren Genuß die Gesellschaft mehrere Jahre verblieb. Die Epidemie, Folge des französischen Rückzugs, raubte der geschlungenen Kette manche der werthvollsten Glieder. Dagegen lebt man nun der angenehmen Hoffnung, das jetzige Gouvernement werde das Institut seiner Aufmerksamkeit gleichmäßig werth achten, die Bestätigung des Locals gewähren, und so der löblichen Anstalt, die sonst anderthalb zerstieben würde, Grund und Dauer verleihen.

Es ist leicht zu erachten, daß bei dem regen Eifer der Hanauer Naturforscher auch mehrere wichtige Sammlungen hier zu finden seyn müssen.

Das Museum der Wetterauischen Gesellschaft umfaßt alle Zweige dieses Wissens und war bisher in stetem Zunehmen; denn die meisten Mitglieder hatten, nach der klüglichen Vorschrift der Gesetze, die Wahl zu rechtfertigen gesucht, welche sie zu jener ehrenvollen Bestimmung rief. Im Ganzen aber gewährt das Beschauen dieses Museums in seiner Allgemeinheit weniger Interesse, als die einem jeden der diesigen Gelehrten zugehörigen Privat-Sammlungen. Hier spricht sich das Individuelle mit mehr Lebendigkeit aus, so wie der Eifer und die Sorgfalt, womit solch ein Werk geschaffen ward, das nicht selten der Preis einer ganzen Lebenszeit ist.

Was die zoologischen Cabinette betrifft, so zeichnen sich darunter vorzüglich die Sammlung des verstorbenen Leisler und die Schaumburgische aus. Die letztere ist jedoch, seitdem der Besitzer den Ort seines Aufenthalts mit Cassel vertauscht, nicht mehr anwesend, und auch die Leislerische wird, da die Erben solche zu veräußern entschlossen sind, nicht lange mehr in Hanau verbleiben.

Das Andenken des genannten vorzüglichen Mannes einigermaßen hier zu feiern, bemerken wir folgendes: Er beschäftigte sich in frühern Jahren mit der Entomologie, späterhin aber widmete er sich mit ganzer Seele dem Studium der Säugethiere, Vögel und Fische; indessen blieb die Ornithologie für die längste Zeit der Gegenstand seiner Nachforschungen. Seine Verdienste um die Kenntniß vaterländischer Vögel nur im Vorbeigehen bemerkend, erwähnen wir, daß er die verschiedenen Farbenkleider der Vögel zu kennen und zu berichtigen bemüht war: denn die meisten Wasservögel mausen sich zweimal im Jahre und so erscheint derselbe Vogel im Frühling und im Herbste, in der Jugend und im Alter, in anderer Farbenhülle. Und so sammelte er mit regem Fleiß jede einzelne Art in den verschiedensten Farben und Uebergängen. Da er nun selbst Jäger und ihm die Kunst thierische Körper auszustopfen vorzüglich bekannt war, so erhält seine Sammlung von mehreren Seiten große Vorzüge, so daß man ihr, wenigstens in Deutschland, die Myperstische ausgenommen, keine andere an die Seite stellen kann.

In den letzten Jahren beschäftigte er sich mit dem Studium der Alectormäste, da er aber, seinem trefflichen Gedächtniß vertrauend, nichts niederschrieb, so wird ihm seine Erfahrungen für uns sämmtlich verloren, wenn nicht ein junger Mann, der letzte von seinen

Schülern, sich so viel davon zu eigen gemacht hätte, um eine Monographie dieser seltsamen Geschöpfe zu schreiben, welche nächstens erscheinen wird.

Die Fische sind alle vortrefflich ausgestopft und von seltener Größe. Die Reihenfolge aus den süßen Gewässern Deutschlands ist beinahe vollständig, und aus der See findet man viele Exemplare von hoher Schönheit. Die Insectensammlung ist bedeutend. Von sechszehnhundert Nummern machen die Schmetterlinge die größte Hälfte aus.

Am Schlusse stehe die Bemerkung, daß Leisler, bevor er sich der Heilkunde widmete, die Rechte mit glücklichem Erfolg studirte und als philosophischer Schriftsteller durch Abfassung eines Naturrechts sich Beifall erwarb.

Dr. Gärtner, der eifrige und berühmte Pflanzenforscher, dem wir die Bildung mancher trefflichen Botanisten verdanken, hat sich durch die Mittheilung vieler schön getrockneten Pflanzenmuster kein geringes Verdienst um die Wissenschaft erworben. Nach der Herausgabe der bereits erwähnten Wetterauischen Flora, betrieb er fortdauernd und mit unermüdetem Fleiße das Studium der vaterländischen Vegetabilien. Er entdeckte viele Phänogamen und mehr als zweihundert Kryptogamen, deren Beschreibung durch seine Meisterhand gewiß höchst wünschenswerth ist. Sein Herbarium, vorzugsweise in kryptogamischer Hinsicht äußerst beträchtlich, ist auf das zierlichste geordnet. In der neuern Zeit hat sich Gärtner auch mit allem Fleiße der vaterländischen Zoologie verbunden. Seine Sammlungen von Säugethieren, Vögeln und Knochpiten geben die Belege dazu. Obschon seine ausländischen Knochpiten sehr zahlreich sind und, unter der Menge, Exemplare von großer Seltenheit bemerkt werden; so schätzt er dennoch seine in der Umgegend von Hanau gesammelten um vieles höher, indem dieser Zweig des naturgeschichtlichen Wissens zuerst durch ihn in der Wetterau cultivirt wurde. Er verbreitete seine einheimischen Producte im Kreise seiner Freunde und regte auf diese Art ein Studium von neuem an, das in Deutschland fast ganz vernachlässigt schien. In früheren Jahren beschäftigte sich Gärtner auch mit Chemie und Physik und Mineralogie, so daß er den Namen eines Naturforschers im umfassendsten Sinne des Wortes verdient. Bei dem Sammeln und Ordnen des Wetterauischen Museums, und bei der Redaction der von diesem natur-historischen Verein herausgegebenen Annalen wirkte er auf das eifrigste. Zu bedauern ist, daß sein Alter und eine durch große Anstrengung geschwächte Gesundheit ihm in diesem Augenblicke keine große Thätigkeit vergönnen.

Das Mineralien-Cabinet des Geheimen Rathe Leonhard, über siebentausend Exemplare stark, sondert sich in eine oryktognostische und in eine geognostische Hälfte. Die oryktognostische Sammlung findet sich nach der, in der systematisch-tabellarischen Uebersicht und Charakteristik der Mineralkörper, angenommenen Classificationsweise geordnet, wobei jedoch die durch das Fortschreiten der Science nothwendig gewordenen Veränderungen nicht unbeachtet blieben. Erfreulich ist das Methodische, welches sich in Anordnung und Aufstellung ausspricht. Bei allen Exemplaren ist das Charakteristische und die Frischheit berücksichtigt, und ein hoher Grad von Gleichmäßigkeit des Formats gewährt viel Gefälliges. Nächstdem ist diese Sammlung um der hohen Vollständigkeit willen bemerkenswerth. Man vermißt darin fast keine der neuesten Entdeckungen, und die Seiten, welche sie von sehr vielen Gattungen aufbewahrt, machen ihr Studium für die Verhältnisse des Vorkommens der Fossilien wichtig und belehrend: eine bisher viel zu sehr vernachlässigte und nun wieder hervorgeforderte Rücksicht.

Geheimer Rath Leonhard hat sich durch die Stiftung eines mineralogisch-mercantilischen Instituts Ansprüche auf den Dank des Publicums erworben. Es ist diese Anstalt förderlich für die Wissenschaft, indem sie die Mittel darbietet, um, gegen Tausch oder billige Zahlung, Fossilien aus allen Gegenden und Ländern, einzeln oder zu systematischen Ganzen geordnet, zu erhalten. Gedoppeltes Vertrauen gebührt diesem Unternehmen darum, weil es nicht von Gewinnsucht, sondern ausschließlich von der Liebe zur Wissenschaft geleitet wird.

Unter den Bildungsanstalten zur Kunst verdient die Zeichenschule eine sehr ehrenvolle Erwähnung. Hr. Hofrath Westermayr, welcher diesem Institute, das vom Staate nur eine mäßige Unterstützung erhält, als erster Lehrer und Director vorsteht, hat um dasselbe sehr wesentliche Verdienste. Seit seiner Wiederkehr von Weimar ist der Sinn für die Kunst bedeutend geweckt worden, und man bemerkt mit Vergnügen, daß mancher der vermögenden Einwohner kleine Bildersammlungen anzulegen beginnt. In der Zeichenschule finden gegenwärtig 250 bis 300 Zöglinge Beschäftigung. Das Institut besitzt Fonds, Früchte des Erwerbs der Lehrer, welche sehr nützlich zur Anschaffung von Gemälden und andern Kunstgegenständen verwendet werden könnten.

Auch die würdige Gattin des Hofraths Westermayr wirkt thätig für das Beste der Anstalt. Außer dieser Künstlerin verdienen unter den hiesigen Malern die Namen Tischbein, Carteret, Bernaud, Franz Nickel und Deiker genannt zu werden; den genialen Krafft und den durch dieses Studium gebildeten Burp nicht zu vergessen, die auch in der Ferne ihrer Vaterstadt Ehre machen.

Mit der Email-Malerei beschäftigen sich vorzüglich Carteret und Bernaud, und beide haben auf den Künstlernamen die gerechtesten Ansprüche. Außer ihnen zeichnet sich Fr. Nickel, ein geborner Hanauer, der viele Jahre in Madrid verlebt und daselbst bei der Akademie das Amt eines Adjuncten versehen, sehr vortheilhaft in jenem Zweige der Malerei aus.

Unter den hiesigen Gemälde-Sammlungen gebührt der des Kaufmanns Herrn W. Leisler, jüngern Bruders des Naturforschers, der Vorzug.

Die hiesigen Bijouterie-Fabriken sind ganz besonders merkwürdig. Sie bestehen seit dem Jahre 1670 und sind als die Pflanzschule ähnlicher Anstalten in mehreren europäischen und deutschen Hauptstädten anzusehen, die indessen ohne Ausnahme das Vorbild nicht erreichten. Die Hanauer Arbeiter genießen eines sehr vortheilhaften Rufes, überall werden sie gesucht. Die jetzigen bedeutenden Chefs, Gebrüder Toussaint, Souchai und Collin, Burp, Müller und Jünger, erhalten die Fabriken nicht nur in ihrem Rufe, sondern sind zugleich bemüht solche mit jedem Tage zu vervollkommnen, und so läßt sich mit Wahrheit behaupten, daß Hanau Arbeiten liefert, die man weder in Paris noch in London zu fertigen weiß, ja die nicht selten jene des industriösen Genfs übertreffen. Dabei ist noch besonders das Umfassende des Ateliers genannter Goldarbeiter, von dem Roben des Materials bis zur vollendeten Waare in der größten Mannichfaltigkeit zu bemerken.

Die Teppichfabrik von Hrn. J. D. Leisler und Comp. verdient um deßwillen besondere Aufmerksamkeit, weil in derselben die unter dem Namen gegangene Milton-Teppiche bekannte Waare in ihrer größten Vollkommenheit bereitet wird. Man findet nicht allein eine umfassende Auswahl geschmackvoller Dessins in den schönsten und lebhaftesten Farben, sondern es kann auch jede besondere Zeichnung gefertigt werden. Außerdem liefert diese Fabrik nichtgeschorene und hochgeschorene Teppiche auf Sammetart, Venetianische und Schottländische

Teppiche u. s. w. Die früherhin stattgehabte Vereinigung von Holland mit Frankreich war dem Absatz sehr nachtheilig, und die deutschen Höfe waren es fast allein, welche während dieser Frist der Fabrik Beschäftigung darboten.

Auch die Fabrik der seidenen Tapeten verdient Erwähnung, indem sie in früheren Zeiten die meisten deutschen Höfe mit dem geschmackvollsten Ameublements versah. In der stürmischen Periode der letzten zehn Jahre aber fanden es die Unternehmer, die Brüder Blachierre, für rathsamer, nur solche Waaren bereiten zu lassen die allen Classen dienen. Es sind überhaupt die Wollen- und Seiden-Fabriken in Hanau, welche dem Kunstsinn weniger als dem allgemeinen Bedürfniß entsprechen, von entschiedenem Nutzen auf Volksmenge und Exportation gewesen; und jetzt vermag man die Hoffnung zu fassen, daß der offene Verkehr und dieser Fabrikstadt einen Theil ihres vormaligen Flores wieder verschaffen werde.

Aschaffenburg.

Auch hier befinden sich altdeutsche Gemälde aus aufgehobenen Klöstern: von Grünewald und andern, vielleicht auch von Dürer, und sonst noch wenige, aber schätzenswerthe Kunstwerthe. Sollte von den fast bis zur Beschwerlichkeit zahlreichen Schätzen der Hauptstadt einiges hierher gebracht und eine Sammlung zu Genuß und Unterricht aufgestellt werden, so erhielte dieser wohlgelegene Ort wenigstens einigen Ersatz für das was er durch die Entfernung des Hofes verlor. Mancher Fremde würde hier gern verweilen.

Jetzt da die in Paris aufgehäuften Schätze wieder das Freie suchen und, über Europe ausgeeilet, einzeln anregen und nutzen, so wär' es groß, wenn die höchsten deutschen Regierungen sich bereiterten dasjenige mit Ueberzeugung und Willen zu thun, was die überwundene Nation sich widerwillig muß gefallen lassen: wir meinen, den Ueberfluß der Residenzen in die Provinzstädte zu vertheilen. Nur kleinere Staaten thun wohl ihre mäßigen Schätze beisammen aufzubewahren, große können ihren Kunstreichthum nicht weit genug umher streuen. Dadurch werden nicht kein Künstler, sondern auch Liebhaber hervorgerufen, und je häufiger diese sind, desto mehr ist für jene gesorgt.

Ungern halten wir den Fuß an, um uns nicht allzu weit in die Betrachtung des reichen Ufers zu verlieren, und kehren an die Stelle zurück, wo der Main sich dem Rheine nähert.

Darmstadt.

Das hiesige Großherzogl. Museum wird wohl immer unter den Anstalten dieser Gegenden zu den vorzüglichsten gezählt werden, und dessen musterhafte Einrichtung wird allen ähnlichen Unternehmungen billig zur Richtschnur dienen. In dem geräumigsten Local sind die mannichfaltigsten Gegenstände ohne Prunk, aber mit Ordnung, Würde und Reinlichkeit aufgestellt, so daß man durchaus mit Bewunderung im Genusse belehrt wird.

Die herrlichsten Statuen in vortrefflichen Gypsabgüssen verdienen wohl zuerst genannt zu werden, an die sich zahlreiche Büsten, Körpertheile, Basreliefs anschließen, alles in anständigen Räumen, der Betrachtung so wie den Studien gleich günstig. Die Nachbildungen in Kork von allen bedeutenden römischen, ja italienischen Monumenten, wozu sich ältere deutsche gesellen, geben dem Baukünstler zu den bedeutendsten Vergleichungen Anlaß.

Eine zahlreiche Gemäldesammlung, in welcher jeder Liebhaber sich nach seinem besondern Interesse an ältern und neuern Meistern geschichtlich unterrichten oder gemüthlich ergötzen kann, ist durch mehrere Zimmer verbreitet.

Sucht man nun vergebens von den übrigen Schätzen einige Notiz zu liefern, so muß man wünschen, daß ein Katalog, wenn auch nur das Allgemeinste andeutend, dem Reisenden bald in die Hände gereicht werde; denn wie soll man sich sonst aus dem unendlichen, obgleich vortrefflich geordneten und zusammengestellten Reichthum herausfinden. Man sagt nicht zu viel, wenn man behauptet, daß Musterstücke der Kunst und Merkwürdigkeiten aller Jahrhunderte und Gegenden, welche uns betrachtungswürdig überliefert werden, hier anzutreffen sind. Vasen und Urnen aller Art, Trink- und Schenk-Gefäße, Bronzen aller Jahrhunderte, worunter man die köstlichsten Candelaber und mehrrochtige ehrne Lampen bewundert, Reliquienfächchen der ältesten Byzantinischen Zeit, von Erz und Schmelz, elfenbeinerne etwas später, Kirchengeräthe jeder Art, unschätzbare Hautzeichnungen der größten Meister, so gut ältere als neuere chinesische und japanische Arbeiten, Glasgeschirre durch Materie, Form und Schleifkunst kostbar; und so müßte man fortfahren ein allgemeines Bild einer musterhaften Kunstsammlung aufzustellen, und man würde dennoch das Ganze nicht ergründen.

So finden sich z. B. eine große Anzahl altdeutscher Kirchengemälde, welche, restaurirt und aufgestellt, einer Scheincapelle zu vorzüglichsten Zierde dienen würden.

Was jedoch beinahe noch mehr als die Schätze selbst den Beschauer anspricht, ist die Lebendigkeit, welche man dieser Sammlung, als einer sich immer fortbildenden, anmerkt. Alle Räder sind in Bewegung; überall schließt sich etwas Neues an; überall fügt sich's klarer und besser, so daß man von Jahr zu Jahr den schaffenden und ordnenden Geist mehr zu bewundern hat. Selbst wenn man in Bezug auf Köln die Sammlung des Herrn von Hüpsch dem Darmstädtischen Museum mißgönnte, so freut man sich hier des glücklichen Geschicks, welches diesem Chaos zu Theil ward, entwickelt, gesondert und einer schon lebendig geordneten Welt einverleibt zu werden.

Eine naturhistorische Sammlung von gleichem Reichthum und Vollständigkeit steht dieser Kunstsammlung zur Seite. In hellen Galerien aufgeordnet finden sich die drei Reiche der Natur, an welchen immer durch thätige Männer Reinlichkeit erhalten, das Erfreuliche für den Beschauer vermehrt, und die Ordnung für den Wissenden und Wißbegierigen immer klärer eingerichtet wird. Wenn auch hiervon nur im Allgemeinen die Rede seyn kann, so darf man wenigstens insbesondere der Sammlung gedenken, welche der vergleichenden Anatomie gewidmet, jene merkwürdigen Ossilien, Reste der gigantischen Thiere aus der Urzeit, wie sie in dem weiten Rheinthale so oft ausgegraben werden, geordnet und erhalten vor Augen stellt. Während war es dem Beschauer viele Stücke hier zu finden, welche von dem verblichenen Jugendfreunde Merck mit Liebe und Leidenschaft gesammelt, nun durch landesherrliche Neigung und durch Sorgfalt eines nachfolgenden Naturforschers hier gerettet und gesichert lagen.

Auch fand man jenen Wunsch schon erfüllt, daß nämlich seltene Naturgegenstände, die man schwerlich je mit Augen sehen wird, neben andern wirklichen Seltenheiten aufgestellt würden. Das ungeheure Geweih, wie man sie in Irland ausgräbt, ward zu Bewunderung des Anschauenden versuchsweise auf eine Papierfläche gemalt. Möge der gefaßte Vorsatz diesen Gegenstand und ähnliche auf den großen Räumen über den Schränken abbilden zu lassen, baldigst erfüllt werden.

Eine höchst reiche ebenso würdig als reinlich aufgestellte Bibliothek setzt den Reisenden alsdann in Verwunderung, und erregt in ihm den Wunsch längere Zeit von diesen Schätzen Gebrauch machen zu können. Wie er denn auch, wenn er völlig fremd und mit hiesigen Verhältnissen ganz unbekannt wäre, nothwendig auf den Geist der einem solchen großen Körper Leben gibt und erhält, aufmerksam werden müßte. Ihm könnte nicht einen Augenblick verborgen bleiben, daß die Neigung des Fürsten zu solchen Unterhaltungen groß und entschieden seyn müsse; daß er einem einsichtigen Manne, welcher planmäßig und thätig hierin ungestört wirken kann, das volle Vertrauen schenkte; worauf denn wieder folgt, daß dem Vorgesetzten nur solche Mitarbeiter zu- und untergeordnet werden, welche in gleichem Sinne, mit gleichem Schritt, ohne Pause und Uebereilung, in Einer Richtung fortarbeiten. Freilich wird alsdann eine solche vortreffliche Einrichtung nicht als ein Wunder erscheinen, aber doch auf unserm Weltboden, wo Trennung, Unordnung und Willkür so sehr begünstigt ist, möchte sie noch immer wunderbar bleiben. Erfreulich wird es dann jedem seyn zu sehen, daß Ihro Königl. Hoheit der Großherzog so lange Jahre unter den ungünstigsten Umständen solche schöne Neigung ununterbrochen gehegt; daß Hr. Geh. Cabinetsrath Schleiermacher das höchste Vertrauen in solchem Grade zu verdienen und sich zu erhalten gewußt, und unter seiner Leitung seine Herren Söhne den Kunstsammlungen und der Bibliothek vorstehen, ja einen physikalischen Apparat durch Vorlesungen nutzbar machen; daß Hr. Münzmeister Fehr den mineralogischen und geologischen Theil, nicht weniger die Conchylien-Sammlung, so wie Hr. Oberforstrath Bekker das übrige Thierreich besorgt. Findet man nun beim Durchschauen der vielen Säle alles wie aus Einem Guße; bemerkt man, daß in Jahresfrist alles planmäßig zugenommen: so wird man wohl den Wunsch hegen, daß jeder Conservator diese Sammlung von der artistischen, antiquarischen, naturwissenschaftlichen, litterarischen, am meisten aber von der ethischen Seite studiren und zum Vorbilde nehmen möchte.

Daß es auch an thätigen Künstlern nicht fehle, ist bei solchen Begünstigungen wohl zu erwarten. Hr. Oberbaurath Moller findet in einer Residenz, deren Straßen sich täglich mehr ausdehnen, wo Privatgebäude aufgeführt, öffentliche projectirt werden, für sein architectonisches Talent erwünschte Gelegenheit. Ferner hat er sich seit mehreren Jahren auch mit Abbildung altdeutscher Bauwerke beschäftigt, und das Boisserée'sche Domwerk wird von seinem Fleiß und Genauigkeit, so wie von seinem Geschmack das unzweideutigste Zeugniß ablegen. Der neuentdeckte Originalriß des Kölner Doms ist in seinen Händen, und ein Facsimile desselben wird im Gefolge des Boisserée'schen Werks von ihm herausgegeben; und so wird ihm denn auch die Geschichte der deutschen Baukunst die schönsten Beiträge verdanken, indem er die alten Gebäude seines Bezirks in Mainz, Oppenheim, Worms, Speier, Frankfurt u. s. w. zu zeichnen und in Kupfer stechen zu lassen beschäftigt ist.

Hr. Primavesi, rühmlichst bekannt durch eigenhändig radirte landschaftliche Darstellungen, arbeitet fleißig immer fort. Er hat die mühsame Arbeit unternommen, die Rheingegenden, von den beiden Quellen herab, nach der Natur zu zeichnen. Das daraus entstehende Werk wird heftweise nebst einer kurzen Beschreibung herauskommen, und so werden auch auf diesem Wege die an den deutschen Hauptfluß gränzenden Merkwürdigkeiten künstlerisch in Verbindung gebracht.

Heidelberg.

Diese Stadt, von so mancher Seite merkwürdig, beschäftigt und unterhält den Besuchenden auf mehr als Eine Weise. Der Weg jedoch, welchen wir zu unsern Zwecken eingeschlagen haben, führt uns zuerst in die Sammlung alter Gemälde, welche, vom Niederrhein heraufgebracht, seit einigen Jahren als besondere Zierde des Orts, ja der Gegend angesehen werden kann.

Indem ich nun die Boisserée'sche Sammlung nach einer jährigen Pause, zum zweitenmal betrachte, in ihren Sinn und Absicht tiefer eindringe, auch nicht abgeneigt bin, darüber ein Wort öffentlich auszusprechen, so begegnen mir alle vorgefühlten Schwierigkeiten: denn weil aller Vorzug der bildenden Kunst darin besteht, daß man ihre Darstellungen mit Worten zwar andeuten, aber nicht ausdrücken kann, so weiß der Einsichtige, daß er in solchem Falle ein Unmögliches übernähme, wenn er sich nicht zu seiner Bahn selbst Maaß und Ziel setzen wollte. Da erkennt er denn, daß auf historischem Wege hier das Reinste und Nützlichste zu wirken ist; er wird den Vorsatz fassen, eine so wohl versehene und wohl geordnete Sammlung dadurch zu ehren, daß er nicht sowohl von den Bildern selbst als von ihrem Bezug untereinander Rechenschaft zu geben trachtet; er wird sich vor Vergleichungen nach außen im Einzelnen hüten, ob er gleich die Kunstepoche von welcher hier die Rede ist, aus entfernten durch Zeit und Ort geschiedenen Kunstthätigkeiten ableiten muß. Und so wird er den solchergestalt geordneten Werken, mit denen wir uns gegenwärtig beschäftigen, an ihrem Platz vollkommenes Recht widerfahren lassen und sie dergestalt behandeln, daß ihnen der gründliche Geschichtskenner gern ihre Stelle in dem großen Kreise der allgemeinen Kunstwelt anweisen mag.

Als Einleitung hiezu, und damit das Besondere dieser Sammlung deutlicher hervortrete, ist vor allen Dingen ihre Entstehung zu betrachten. Die Gebrüder Boisserée, welche solche in Gesellschaft mit Bertram gegenwärtig besitzen, und den Genuß derselben mit Kunstfreunden auf das offenste theilen, waren früher dem Kaufmannstande gewidmet, und hatten auf diesen Zweck ihre Studien sowohl zu Hause als auswärts in großen Handelsstädten gerichtet. Indessen suchten sie zugleich einen Trieb nach höherer Bildung zu befriedigen, wozu sie schöne Gelegenheit fanden, als auf die Kölner neuerrichtete Schule vorzügliche deutsche Männer zu Lehrern berufen wurden. Dadurch gewannen sie eine jenen Gegenden seltenere Ausbildung. Und obgleich ihnen, die sich von Jugend auf von alten und neuen Kunstwerken umgeben gesehen, Fremde daran und Liebe derselben angeboren und anerzogen seyn mußte, so war es doch eigentlich ein Zufall, der die Neigung derjenigen zu besitzen erweckte, und zu dem lobenswürdigsten Unternehmen den Anlaß gab.

Man erinnere sich jenes Jünglings, der am Strande des Meeres einen Ankerstock fand, und durch das Wohlgefallen an diesem einfachen Werkzeug bewogen, sich ein Ruder, darauf einen Kahn, hierzu Maß und Segel anschaffte, und sich erst an Uferfahrten vorübend, zuletzt muthig in die See stach, und mit immer vergrößertem Fahrzeug endlich zu einem reichen und glücklichen Kauffahrer gedieh. Diesem gleich erhandelten unsere Jünglinge zufällig eines der auf den Trödel gesprengten Kirchenbilder um den geringsten Preis, bald mehrere; und indem sie durch Besitz und Wiederherstellung immer tiefer in den Werth solcher Arbeiten eindrangen, verwandelte sich die Neigung in Leidenschaft, welche sich mit wachsender Kenntniß im Betreff guter und vortrefflicher Dinge immer vermehrte, so daß es ihnen keine Anstrengung schien, wenn sie durch kostspielige Reisen

neue Anschaffungen und sonstiges Unternehmen, einen Theil ihres Vermögens so wie ihre ganze Zeit auf die Ausführung des einmal gefaßten Vorsatzes verwendeten.

Jener Trieb, die alten deutschen Baudenkmale aus der Vergessenheit zu ziehn, sie besser in ihrer Reinheit darzustellen, und dadurch ein Urtheil über die Verschlimmerung dieser Bauart festzusetzen, wurde gleichermaßen belebt. Ein Bemühen schritt neben dem andern fort, und sie sind nun im Stande, ein in Deutschland ungewöhnliches Prachtwerk herauszugeben, und eine aus zweihundert Bildern bestehende Sammlung vorzuweisen, die an Seltenheit, Reinheit, glücklicher Erhaltung und Wiederherstellung, besonders aber an reiner geschichtlicher Folge, ihres Gleichen schwerlich haben möchte.

Um nun aber so viel als es mit Worten geschehen kann, hierüber verständlich zu werden, müssen wir in ältere Zeiten zurückgehen, gleichwie derjenige, der einen Stammbaum anzuerbieten soll, soweit als möglich von den Zweigen zur Wurzel dringen muß; wobei wir jedoch immer voraussetzen, daß dem Leser diese Sammlung entweder wirklich oder in Gedanken gegenwärtig sey, nicht weniger, daß er sonstige Kunstwerke deren wir erwähnen gleichfalls kenne, und mit nüchternem Sinn sich ernstlich mit uns unterrichten wolle.

*

Durch militärisches und politisches Unheil war das römische Reich auf einen Grad von Verwirrung und Verwilderung gesunken, daß gute Anstalten jeder Art und also auch die Kunstfertigkeit von der Erde verschwanden. Die noch vor wenigen Jahrhunderten so hochstehende Kunst hatte sich in dem wilden Kriegs- und Heerwesen völlig verloren, wie uns die Münzen dieser so sehr erniedrigten Zeiten den deutlichsten Beweis geben, wo eine Unzahl Kaiser und Kaiserlinge sich nicht entehrt fanden, in der frazendasteilen Gestalt auf den schlechtesten Kupferpfenningen zu erscheinen, und ihren Soldaten, statt ehrenvollen Soldes, ein bettelhaftes Almosen kümmerlich zu spenden.

Der christlichen Kirche dagegen sind wir die Erhaltung der Kunst, und wär' es auch nur als Funken unter der Asche, schuldig. Denn obgleich die neue innerliche sittlich-kunstmäßige Lehre jene äußere kräftig-sinnliche Kunst ablehnen, und ihre Werke wo nicht zerstören doch entfernen mußte; so lag doch in dem Geschichtlichen der Religion ein so vielfacher, ja unendlicher Same als in keiner andern, und daß dieser, selbst ohne Wollen und Zuthun der neuen Bekenner, aufgehen würde, lag in der Natur.

Die neue Religion bekannte einen obersten Gott, nicht so königlich gedacht wie Zeus, aber menschlicher; denn er ist Vater eines geheimnißvollen Sohnes, der die sittlichen Eigenschaften der Gottheit auf Erden darstellen sollte. Zu beiden gesellte sich eine flatternde unschuldige Taube, als eine gestaltete und gefühlte Flamme, und bildete ein wundersames Kleeblatt, wo unter ein seliges Geisterchor in unzähligen Abstufungen sich versammelte. Die Mutter jenes Sohnes konnte als die reinste der Frauen verehrt werden; denn schon im heimischen Alterthum war Jungfräulichkeit und Mutterschaft verbunden denkbar. In ihr tritt ein Greis, und von oben her wird eine Mißheirath gebilligt, damit es dem neugeborenen Gotte nicht an einem irdischen Vater zu Schein und Pflege fehlen möge.

Was nun beim Erwachsen und bei endlicher Thätigkeit dieses göttlich menschliche Wesen für Anziehungskraft ausübt, zeigt uns die Masse und Mannichfaltigkeit seiner Jünger und Anhänger, männlichen und weiblichen Geschlechts, die sich, an Alter und Charaktern verschieden, um den Einen versammeln: die aus der Menge hervortretenden Apostel, die vier Annalenschreiber, so manche Bekenner aller Art und Stände und, von Stephanus an, eine Reihe Märtyrer.

Gründet sich nun ferner dieser neue Bund auf einen ältern, dessen Ueberlieferungen bis zu Erschaffung der Welt reichen und auch mehr historisch als dogmatisch sind; bringen wir die ersten Eltern, die Erzväter und Richter, Propheten, Könige, Wiederhersteller in Anschlag, deren jeder sich besonders auszeichnet oder auszuzeichnen ist: so sehen wir wie natürlich es war, daß Kunst und Kirche in einander verschmelzen und Eins ohne das Andere nicht zu bestehen schien.

Wenn daher die hellenische Kunst vom Allgemeinen begann und sich ganz spät ins Besondere verlor, so hatte die christliche den Vortheil, von einer Unzahl Individualitäten ausgehen zu können, um sich nach und nach ins Allgemeine zu erheben. Man thue nur noch einen Blick auf die beträchtliche Menge historischer und mythischer Gestalten; man erinnere sich, daß von jeder bedeutend charakteristische Handlungen gerühmt werden; daß ferner der neue Bund zu seiner Berechtigung sich im alten symbolisch wiederzufinden bemüht war, und sowohl historisch ideelle als himmlisch geistige Besitze auf tausendfache Weise anspirirten: so sollten freilich auch in der bildenden Kunst der ersten christlich kirchlichen Jahrhunderte schöne Denkmäler übrig geblieben seyn.

Allein die Welt war im Ganzen zu sehr verworren und gedrückt; die immer wechselnde Unordnung verwies die Bildung aus dem Westen; nur Byzanz blieb noch ein fester Sitz für die Kirche und die mit ihr verbundene Kunst.

Jedoch hatte leider in dieser Epoche der Orient schon ein trauriges Ansehn, und was die Kunst betrifft, blühten jene obgenannten Individualitäten nicht sogleich auf, aber sie verhinderten doch, daß ein alter starrer unmineralischer Styl nicht alle Bedeutsamkeit verlor. Man unterschied immerfort die Gestalten; aber deren Unterschied fühlbar zu machen schrieb man Name für Name auf das Bild, oder unter dasselbe, damit man ja unter den immer häufiger und häufiger werdenden Heiligen und Märtyrern nicht einen statt des andern verehrte, sondern einem jeden sein Recht wie billig bewahrte. Und so ward es denn eine kirchliche Angelegenheit die Bilder zu fertigen. Dieß geschah nach genauer Vorschrift, unter Aufsicht der Geistlichkeit, wie man sie denn auch durch Weihe und Wunder dem einmal bestehenden Gottesdienste völlig aneignete. Und so werden bis auf den heutigen Tag die unter den Gläubigen der griechischen Kirche zu Hause und auf Reisen verehrten Andachtsbilder in Sinai, einer Stadt des einundzwanzigsten Gouvernements von Rußland, und deren Umgebung, unter Aufsicht der Geistlichkeit gefertigt; daher denn eine große Uebereinstimmung erwachsen und bleiben muß.

Kehren wir nun nach Byzanz und in jene besprochene Zeit zurück, so läßt sich bemerken, daß die Religion selbst durchaus einen diplomatisch-pedantischen Charakter, die Reste hingegen die Gestalt von Hof- und Staats-Festen annahmen.

Dieser Begränzung und Hartnäckigkeit ist es auch zuzuschreiben, daß selbst das Bilderstürmen der Kunst keinen Vortheil gebracht hat, indem die bei dem Sieger der Hauptpartei wieder hergestellten Bilder den alten völlig gleich seyn mußten, um in ihre Rechte einzutreten.

Wie sich aber die trübste aller Erscheinungen eingeschlichen, daß man, wahrscheinlich aus ägyptischen, äthiopischen, abyssinischen Anlässen, die Mutter Gottes braun gebildet, und dem auf dem Tuche Veronica's abgedruckten Heilandsgesicht gleichfalls eine Mohrenfarbe gegeben, mag sich bei besonderer Bearbeitung der Kunstgeschichte jenes Theils genauer nachweisen lassen; allein aber denket auf einen nach und nach immer mehr

verkümmerten Zustand, dessen völlige Auflösung immer noch später erfolgte, als man hätte vermuthen sollen.

Hier müssen wir nun deutlich zu machen suchen, was die Byzantinische Schule, von der wir wenig Löbliches zu sagen wußten, in ihrem Innern noch für große Verdienste mit sich trug, die aus der hohen Erbschaft älterer griechischer und römischer Vorfahren kunstmäßig auf sie übergegangen, glücklicherweise aber in ihr erhalten worden.

Denn wenn wir sie früher nicht mit Unrecht mumifirt genannt haben, so wollen wir bedenken, daß bei ausgebälsamten Körpern, bei vertrockneten und verhärteten Muskeln, dennoch die Gestalt des Gebeins ihr Recht behaupte. Und so ist es auch hier, wie eine weitere Ausführung zeigen wird.

Die höchste Aufgabe der bildenden Kunst ist, einen bestimmten Raum zu verzieren, oder eine Zierde in einen unbestimmten Raum zu setzen; aus dieser Forderung entspringt alles was wir kunstgerechte Composition heißen. Hierin waren die Griechen und nach ihnen die Römer große Meister.

Alles was uns daher als Zierde ansprechen soll, muß gegliedert seyn und zwar im höhern Sinne, daß es aus Theilen bestehe, die sich wechselsweise auf einander beziehen. Hiezu wird erfordert, daß es eine Mitte habe, ein Oben und Unten, ein Hüben und Drüben, wovon zuerst Symmetrie entsteht, welche, wenn sie dem Verstande völlig faßlich bleibt, die Zierde auf der geringsten Stufe genannt werden kann. Je mannichfaltiger dann aber die Glieder werden, und je mehr jene anfängliche Symmetrie verflochten, versteckt, in Gegensätzen abgewechselt, als ein offenbares Geheimniß vor unsern Augen steht, desto angenehmer wird die Zierde seyn, und ganz vollkommen, wenn wir an jene ersten Grundlagen dabei nicht mehr denken, sondern als von einem Willkürlichen und Zufälligen übersieht werden.

In jene strenge trockne Symmetrie hat sich die Byzantinische Schule immerfort gehalten, und obgleich dadurch ihre Bilder steif und unangenehm werden, so kommen doch Fälle vor, wo durch Abwechslung der Gliederstellung, bei Figuren, die einander entgegenstehen, eine gewisse Anmuth hervorgebracht wird. Diesen Vorzug also, ingleichen jene obengerühmte Mannichfaltigkeit der Gegenstände alt- und neutestamentlicher Ueberlieferungen, verbreiteten diese östlichen Kunst- und Handwerksgenossen über die damals ganze bekehrte Welt.

Was hierauf in Italien sich ereignet, ist allgemein bekannt. Das praktische Talent war ganz und gar verschwunden, und alles was gebildet werden sollte hing von den Griechen ab. Die Thüren des Tempels St. Paul, außerhalb der Mauern, wurden im elften Jahrhundert zu Constantinopel gegossen und die Reifen derselben mit eingegrabenen Figuren absichtlich verziert. Zu eben dieser Zeit verbreiteten sich griechische Maiterschulen durch Italien; Constantinopel sendete Baumeister und Musivarbeiter, und diese drückten mit einer staarigen Kunst den zerstörten Westen. Als aber im zwölften Jahrhundert das Gefühl an Wahrheit und Lieblichkeit der Natur wieder aufwachte, so ergriffen die Italiäner sogleich die an den Byzantinern gerühmten Verdienste, die symmetrische Composition und den Unterschied der Charaktere. Dieses gelang ihnen um so eher, als sich der Sinn für Form schnell hervorthat. Er konnte bei ihnen nicht ganz untergehen. Prächtige Gebäude des Alterthums standen Jahrhunderte vor ihren Augen, und die erhaltenen Theile der eingegangenen oder zerstörten wurden sogleich wieder zu kirchlichen und öffentlichen Zwecken benutzt. Die herrlichsten Statuen entgingen dem Verderben, wie denn die beiden Kolossen niemals verschüttet worden. Und so war denn auch noch jene Trümmer gestaltet. Der Römer besonders konnte den Fuß nicht niedersetzen ohne etwas Gebrauchtes zu berühren, nicht seinen Garten, sein Feld bauen, ohne das Köstlichste an den Tag zu fördern. Wie es in Siena, Florenz und sonst ergangen, darf uns hier nicht aufhalten; um so weniger als jener Kunstfreund sich sowohl hierüber als über die sämmtlichen schon besprochenen Gegenstände und den höchst schätzbaren Werk des Herrn d'Agincourt auf das genauste unterrichten kann.

Die Betrachtung jedoch, daß die Deutschen als Bewohner von Küsten und Niederungen den Sinn der Farbe bei sich so bald aufgeschlossen gefühlt, ist und hier wichtig, da wir sie als Uebergang in den Niederländern benutzen, bei denen wir dieselbe Eigenschaft antreffen.

Und so nähern wir uns denn unserm eigentlichen Ziele, dem Niederrhein, welchem zu Liebe wir jenen großen Umweg zu machen nicht angestanden.

Nur mit wenigem erinnern wir uns, wie die Ufer dieses herrlichen Flusses von römischen Heeren durchzogen, kriegerisch befestigt, bewohnt und kräftig gebildet worden. Führt nun sogar die derbige vorzüglichste Colonie den Namen von Germanicus Gemahlin, so bleibt uns wohl kein Zweifel, daß in jenen Zeiten große Kunstbemühungen daselbst Statt gefunden: denn es mußten ja bei solchen Anlagen Künstler aller Art, Baumeister, Bildhauer, Töpfer und Münzmeister mitwirken, wie uns die vielen Reste bezeugen können, die man ausgrub und ausgräbt. In wiefern in späterer Zeit die Mutter Constantin's des Großen, die Gemahlin Otto's hier gewirkt, bleibt den Geschichtforschern zu untersuchen. Unsere Absicht fördert es mehr, der Legende näher zu treten und in ihr oder hinter ihr einen welthistorischen Sinn aufzusuchen.

Man läßt eine britannische Prinzessin Ursula aus Rom, einen afrikanischen Prinzen Gereon gleichfalls über Rom nach Köln gelangen; jene mit einer Schaar von edlen Jungfrauen, diesen mit einem Heldenchor umgeben. Scharfsinnige Männer, welche durch den Duft der Ueberlieferung hindurchschauen, theilten bei diesen Ueberlieferungen folgendes mit: Wenn zwei Parteien in einem Reiche entstehen und sich unwiderruflich von einander trennen, wird sich die schwächere von dem Mittelpunkte entfernen und der Gränze zu nähern suchen. Da ist ein Spielraum für Factionen, dahin reicht nicht sogleich der tyrannische Wille. Dort macht allenfalls ein Präfect, ein Statthalter sich selbst durch Mißvergnügte stark, indem er ihre Gesinnungen, ihre Meinungen duldet, begünstigt und wohl gar theilen mag. Diese Ansicht hat für mich viel Reiz, denn wir haben das ähnliche ja gleiche Schauspiel in unsern Tagen erlebt, welche in grauer Vorzeit auch mehr als Einmal stattfand. Eine Schaar der edelsten und braysten christlichen Ausgewanderten, eine nach der andern begiebt sich nach der berühmten schön gelegenen Agrippinischen Colonie, wo sie wohl aufgenommen und geschützt eines heitern und frommen Lebens in der herrlichsten Gegend genießen, bis sie den gewaltsamen Maaßregeln einer Gegenpartei schmählich unterliegen. Betrachten wir die Art des Martyrthums, wie Ursula und ihre Gesellschaft tapferlich erlitten, so finden wir nicht etwa jene absurden Geschichten wiederholt, wie in dem bestialischen Rom zarte unschuldige höhergebildete Menschen von Hunden und Thieren gemartert und gemordet werden, zur Schaulust eines wahnsinnigen unteren und oberen Pöbels, wenn wir sehen in Köln ein Blutbad, das eine Partei an der andern anstellt, um sie schneller aus dem Wege zu räumen. Der über die edeln Jungfrauen verhängte Mord gleicht einer Bartholomäusnacht, einem Septembertage: eben so scheint Gereon mit den Seinen gefallen zu seyn.

Wurde nun zu gleicher Zeit am Oberrhein die

Thebaische Legion niedergemetzelt, so finden wir uns in einer Epoche, wo nicht etwa die herrschende Partei eine heranwachsende zu unterdrücken, sondern eine ihr zu Kopf gewachsene zu vertilgen strebt.

Alles bisher Gesagte, obgleich in möglichster Kürze doch umständlich ausgeführt, war höchst nöthig, um einen Begriff der niederländischen Kunstschule zu gründen. Die Byzantinische Malerschule hatte in allen ihren Verzweigungen mehrere Jahre wie über den ganzen Westen auch am Rhein geherrscht, und einheimische Gesellen und Schüler zu allgemeinen Kirchenarbeiten gebildet; daher sich denn auch manches Trockne, jener düstern Schule völlig Aehnliche, in Köln und in der Nachbarschaft findet. Allein der Nationalcharakter, die klimatische Einwirkung, thut sich in der Kunstgeschichte vielleicht nirgend so schön hervor als in den Rheingegenden, drückt mit auch der Entwickelung dieses Punktes alle Sorgfalt gönnen und unserm Vortrag freundliche Aufmerksamkeit erbitten.

Wir übergehen die wichtige Epoche in welcher Carl der Große die linke Rheinseite von Mainz bis Aachen mit einer Reihe von Residenzen bepflanzte, weil die daraus entspringene Bildung auf die Malerkunst, von der wir eigentlich reden, keinen Einfluß hatte. Denn jene orientalische dürrere Trockenheit erheiterte sich auch in diesen Gegenden nicht vor dem dreizehnten Jahrhundert. Nun aber bricht ein frohes Naturgefühl auf einmal durch, und zwar nicht etwa als Nachahmung des einzelnen Wirklichen, sondern es ist eine behagliche Angemessenheit, die sich im allgemeinen über die sinnliche Welt ausbreitet. Apfelrunde Knaben- und Mädchen-Gesichter, eiförmiges Männer- und Frauen-Antlitz, wohlhäbige Greise mit Kinnbarten oder gekrauselten Bärten, das ganze Geschlecht gut, fromm und heiter, und sämmtlich, obgleich noch immer charakteristisch genug, durch einen zarten, ja weichlichen Pinsel dargestellt. Eben so verhält es sich mit den Farben. Auch diese sind heiter, klar, ja fröhlig, ohne eigentliche Harmonie, aber auch ohne Unruhe, durchaus dem Auge angenehm und gefällig.

Die materiellen und technischen Kennzeichen der Gemälde, die wir hier charakterisiren, sind der Goldgrund, mit eingedruckten Heiligenscheinen ums Haupt, worin der Name zu lesen. Auch ist die glänzende Metallfläche oft mit wunderlichen Blumen tapetenartig gestempelt, oder durch braune Umrisse und Schattirungen zu vergoldetem Schnitzwerk scheinbar umgewandelt. Daß man diese Bilder dem dreizehnten Jahrhundert zuschreiben könne, bezeugen diejenigen Kirchen und Capellen, wo man sie ihrer ersten Bestimmung gemäß, noch aufgestellt gefunden. Den stärksten Beweis giebt aber, daß die Kreuzgänge und andere Räume mehrerer Kirchen und Klöster mit ähnlichen Bildern, an welchen dieselbigen Merkmale anzutreffen, ihrer Erbauung gleichzeitig gemalt gewesen.

Unter den in der Boisserée'schen Sammlung befindlichen Bildern steht eine heilige Veronica billig oben an, weil sie zum Beleg des bisher Gesagten von mehreren Seiten dienen kann. Man wird vielleicht in der Folge entdecken, daß dieses Bild, was Composition und Zeichnung betrifft, eine herkömmliche Byzantinische heilige Vorstellung gewesen. Das schwarzbraune, wahrscheinlich nachtdunkele, vorzugsweise Antlitz ist von einem wundersamen edel schmerzlichen Ausdrucke. Die Zipfel des Tuchs werden von der Heiligen gehalten, welche kaum ein Drittel Lebensgröße bedeutet steht und bis an die Brust davon bedeckt wird. Höchst anmuthig sind Mienen und Geberden; das Tuch steht unten auf einem angedeuteten Anhöhen, auf welchem in den Ecken des Bildes an jeder Seite drei ganz kleine, wenn sie Künden höchstens fußhohe, singende Engelchen stehn, die in zwei Gruppen so schön und künstlich zusammengereiht sind, daß die höchste Forderung an Composition dadurch vollkommen befriedigt wird. Die ganze Denkweise des Bildes deutet auf eine herkömmliche, überlieferte, durchgearbeitete Kunst; denn welche Abstraction gehört nicht dazu, die aufgeführten Gestalten in drei Dimensionen hinzustellen und das Ganze durchgängig zu symbolisiren. Die Körperchen der Engel, besonders aber Köpfchen und Händchen, bewegen und stellen sich so schön gegen einander, daß dabei nichts zu erinnern übrig bleibt. Begründen wir nun hiemit das Recht, dem Bilde einen Byzantinischen Ursprung zu geben, so nöthigt uns die Anmuth und Weichheit, womit die Heilige gemalt ist, womit die Kinder dargestellt sind, die Ausführung des Bildes in jene niederrheinische Epoche zu setzen, die wir schon weitläufig charakterisirt haben. Es übt daher, weil es das doppelte Element eines strengen Gedankens und einer gefälligen Ausführung in sich vereinigt, eine unglaubliche Gewalt auf die Beschauenden aus; wozu denn der Contrast des furchtbaren medusenhaften Angesichtes zu der zierlichen Jungfrau und den anmuthigen Kindern nicht wenig beiträgt.

Einige größere Tafeln, worauf mit eben so weichem angenehmen Pinsel, heiterm und ertrenlichen Farben, Apostel und Kirchenväter, halb Lebensgröße zwischen goldenen Zinnen und andern architektonisch-gemalten Zierrathen, gleichsam als farbige Schnitzbilder inne stehen, geben uns zu ähnlichen Betrachtungen Anlaß, deuten aber zugleich auf neue Bedingungen. Es ist nämlich gegen das Ende des sogenannten Mittelalters die Plastik auch in Deutschland der Malerei vorgeeilt, weil sie der Baukunst unentbehrlicher, der Sinnlichkeit gemäßer und dem Talente näher zur Hand war. Der Maler, wenn er aus dem mehr oder weniger Manierirten sich durch eigene Anschauung der Wirklichkeit retten will, hat den doppelten Weg, die Nachahmung der Natur oder die Nachbildung schon vorhandener Kunstwerke. Wir verkürzen daher in dieser malerischen Epoche dem niederländischen Künstler keineswegs sein Verdienst, wenn wir die Frage aufwerfen: ob nicht diese hier mit lieblicher Weichheit und Zartheit in Gemälden aufgeführten, reich, aber frei bemäntelten heiligen Männer, Nachbildungen von geschnitzten Bildnissen seyen, die entweder ungefärbt oder gefärbt zwischen ähnlichen vergoldeten architektonischen wirklichen Schnitzwerken gestanden. Wir glauben uns zu dieser Vermuthung besonders berechtigt durch die zu den Füßen dieser Heiligen in verzierten Nischen gemalt liegenden Schädel, worauf wir denn folgern, daß diese Bilder ein irgendwo aufgestelltes Reliquiarium mit dessen Zierrathen und Figuren nachahmen. Ein solches Bild nun wird um desto angenehmer, als ein gewisser Ernst, den die Plastik vor der Malerei immer voraus hat, durch eine freundliche Behandlung würdig dinbunch steht. Alles was wir hier behaupten, mag sich in der Folge noch mehr bestätigen, wenn man auf die freilich zerstreuten altkirchlichen Ueberreste eine vorurtheilsfreie Aufmerksamkeit wenden wird.

Wenn nun schon zu Anfang des dreizehnten Jahrhunderts Wolfram von Eschenbach in seinem Parcival die Maler von Köln und Maestricht gleichsam sprüchwörtlich als die besten von Deutschland aufführt, so wird es niemand wundern, daß wir von alten Bildern dieser Gegenden so viel Gutes gesagt haben. Man aber forbert eine neue zu Anfang des fünfzehnten Jahrhunderts eintretende Epoche unsere ganze Aufmerksamkeit, wenn wir derselben gleichfalls ihren entschiedenen Charakter abzugewinnen gedenken. Ehe wir aber weitergehn und von der Behandlungsweise sprechen, welche sich nunmehr hervorthut, erwähnen wir nochmals der Gegenstände,

gen entgegen, und wünſchet dabey eine nähere Beſchreibung des die Kochſalzſäure mit dem Phlogiſto verbindenden Anzeignungsmittels, und ob es wirklich von dem brennbaren Weſen unterſchieden ſey? Ingleichem die Beantwortung der Fragen: Ob außer der Auflöſung, in den Säuren, keine andre Gründe vorhanden ſind, um welcher willen man die färbende Erden der Metalle alcaliniſch nennt, und wie eine reine talkartige Erde von einer reinen Thonerde unterſchieden ſey?

Paris.

De l'homme & de la femme, conſiderés moralement dans les differens etats de la vie, Tome premier p. 371. T. ſecond, p. 372. 12mo. 1773. chés Baſtien.

Wie die Damen zu der Ehre kommen, mit auf dem Titel zu ſtehen, wiſſen wir nicht, da in dieſem ganzen Curſus von Moral, ſie nur ein einziges Kapitel beſonders angeht. Wir haben es einen Curſus genennt, weil wol wenige moraliſche Materien übrig geblieben ſind, obgleich der V. keine ſyſtematiſche Ordnung befolgt hat. Ueberhaupt iſt Zuſammenhang und Methode ſeine Sache gar nicht. Er geſteht: les reflexions pouvoient etre mieux liées qu'elles ne ſont, mais comme j'aurois perdu beaucoup de tems à leur donner cet arrangement, ſo unterließ er es, unbekümmert um die brummenden Kritiker. Zwey ſtarke Bände voll ſolcher rhapſodiſchen homiletiſchen Ermahnungen und Strafpredigten, in welchen die flachſten Sittenlehren ziemlich einſchläfernd wiederholt werden, möchten ſchwerlich die Sterblichen von dem Verderben zurückbringen, über die der V. ſo oft ſeufzt. Er hat ſeinen Vortrag auch durch Charaktere beleben wollen; es ſind aber nicht Meiſterzüge eines Touſſaint, ſondern Schilderungen, wie man ſie in un-

welche den niederrheinischen Malern vorzüglich gegeben waren.

Wir bemerkten schon oben, daß die Hauptheiligen jener Gegend die Jungfrauen und Jünglinge gewesen; daß ihr Tod nichts von den widerlichen Zufälligkeiten gehabt, welche bei Darstellung anderer Märtyrer der Kunst so äußerst unbequem fallen. Doch zum höchsten Glück mögen es sich die Maler des Niederrheines jählen, daß die Geheime der drei morgenländischen frommen Könige von Mailand nach Köln gebracht wurden. Vergebens durchsucht man Geschichte, Fabel, Ueberlieferung und Legende, um einen gleich günstigen reichen gemüthlichen und anmuthigen Gegenstand anzufinden, als den der sich hier darbietet. Zwischen verfallenem Gemäuer, unter kümmerlichem Obdach, ein neugeborner und doch schon sich selbst bewußter Knabe, auf der Mutter Schooß gepflegt, von einem Greise besorgt. Vor ihm nun beugen sich die Würdigen und Großen der Welt, unterwerfen der Unmündigkeit Verehrung, der Armuth Schätze, der Niedrigkeit Kronen. Ein zahlreiches Gefolge steht verwundert über das seltsame Ziel einer langen und beschwerlichen Reise. Diesem allerliebsten Gegenstande sind die niederländischen Maler ihr Glück schuldig, und es ist nicht zu verwundern, daß sie denselben kunstreich zu wiederholen Jahrhunderte durch nicht ermüdeten. Nun aber kommen wir an den wichtigen Schritt, welchen die rheinische Kunst auf der Gränze des vierzehnten und fünfzehnten Jahrhunderts thut. Schon längst waren die Künstler, wegen der vielen darzustellenden Charaktere an die Mannichfaltigkeit der Natur gewiesen; aber sie begnügten sich an einem allgemeinen Ausdruck derselben, ob man gleich hie und da etwas Portraitartiges wahrnimmt. Nun aber wird der Meister Wilhelm von Köln ausdrücklich genannt, welchem in Nachbildung menschlicher Gesichter niemand gleichzukommen sey. Diese Eigenschaft tritt nun in dem Dombild zu Köln auf das bewundernswürdigste hervor, wie es denn überhaupt als die Achse der niederrheinischen Kunstgeschichte angesehen werden kann. Nur ist zu wünschen, daß sein wahres Verdienst historisch-kritisch anerkannt bleibe. Denn freilich wird es jetzt dergestalt mit Hymnen umräuchert, daß zu befürchten ist, es werde bald wieder zu verdüstert vor den Augen des Geistes dastehen, wie es ehemals von Lampen- und Kerzen-Ruß verdunkelt den leiblichen Augen entzogen gewesen. Es besteht aus einem Mittelbilde und zwei Seitentafeln. Auf allen dreien ist der Goldgrund, nach Maasgabe der bisher beschriebenen Bilder, beibehalten. Ferner ist der Teppich hinter Maria mit Stempeln gepreßt und bunt aufgefärbt. Im Uebrigen ist dieses sonst so häufig gebrauchte Mittel durchaus verschmäht, der Maler wird gewahr, daß er Brocat und Damast, und was sonst farbenwechselnd, glänzend und scheinend ist, durch feinen Pinsel hervorbringen könne und mechanischer Hülfsmittel nicht weiter bedürfe.

Die Figuren des Hauptbildes so wie der Seitenbilder beziehen sich auf die Mitte, symmetrisch, aber mit viel Mannichfaltigkeit bedeutender Contraste an Gestalt und Bewegung. Die herkömmlich Byzantinische Maxime herrscht noch vollkommen, doch mit Lieblichkeit und Freiheit beobachtet.

Einen verwandten Nationalcharakter hat die sämmtliche Menge, welche weiblich die heilige Ursula, ritterlich den Gereon, ins Orientalische maskirt, die Hauptgruppe umgiebt. Vollkommen Portrait aber sind die beiden knieenden Könige, und ein Gleiches möchten wir von der Mutter behaupten. Weitläuftiger über diese reiche Zusammensetzung und die Verdienste derselben wollen wir uns hier nicht aussprechen, indem das Taschenbuch für Freunde altdeutscher Zeit und Kunst uns eine sehr willkommene Abbildung dieses vorzüglichen Werkes vor Augen legt, nicht weniger eine ausführliche Beschreibung hinzufügt, welche wir mit reinerem Dank erkennen würden, wenn nicht darin eine enthusiastische Mystik waltete, unter deren Einfluß weder Kunst noch Wissen gedeihen kann.

Da dieses Bild eine große Uebung des Meisters voraussetzt, so mag sich bei genauerer Untersuchung noch ein und das andere der Art künftig vorfinden, wenn auch die Zeit manches zerstört und eine nachfolgende Kunst manches verdrängt hat. Für uns ist es ein wichtiges Document eines entschiedenen Schrittes, der sich von der gestempelten Wirklichkeit losmacht und von einer allgemeinen Nationalgesichtsbildung auf die vollkommene Wirklichkeit des Portraits losarbeitet. Nach dieser Anleitung alse halten wir uns überzeugt, daß dieser Künstler, er heiße auch wie er wolle, ächt deutschen Sinnes und Ursprungs gewesen, so daß wir nicht nöthig haben, italiänische Einflüsse zu Erklärung seiner Verdienste herbeizurufen.

Da dieses Bild 1410 gemalt ist, so stellt es sich in die Epoche, wo Johann van Eyck schon als entschiedener Künstler blühte, und so dient es uns das Unbegreifliche der Eyckischen Vortrefflichkeit einigermaßen zu erklären, indem es deutet, was für Zeitgenossen der genannte vorzügliche Mann gehabt habe. Wir nannten das Dombild die Achse worauf sich die ältere niederländische Kunst in die neue dreht, und nun betrachten wir die Eyckischen Werke als zur Epoche der völligen Umwälzung jener Kunst gehörig. Schon in den ältern Byzantinisch-niederrheinischen Bildern finden wir die eingedrungenen Teppiche manchmal perspectivisch obgleich ungeschickt behandelt. Im Dombild erscheint keine Perspective, weil der reine Goldgrund alles abschließt. Nun wirft Eyck alles Gestempelte so wie den Goldgrund völlig weg; ein freies Local thut sich auf, worin nicht allein die Hauptpersonen, sondern auch alle Nebenfiguren vollkommen Portrait sind, von Angesicht, Statur und Kleidung, so auch völlig Portrait jede Nebensache.

So schwer es immer dieibt Rechenschaft von einem solchen Manne zu geben, so wagen wir doch einen Versuch, in Hoffnung, daß die Anschauung seiner Werke dem Leser nicht entgehen werde, und hier zweifeln wir seinen Augenblick unsern Eyck in die erste Classe derjenigen zu setzen, welche die Natur mit malerischen Absichten begabt hat. Zugleich ward ihm das Glück in der Zeit einer technisch hochgebildeten, allgemein verbreiteten und bis an eine gewisse Gränze gelangten Kunst zu leben. Hierzu kam noch, daß er eines höhern, ja des höchsten technischen Vortheils in der Malerei gewahrte; denn es mag mit der Erfindung der Oelmalerei beschaffen seyn wie es will, so möchten wir nicht in Zweifel ziehen, daß Eyck der Erste gewesen der klüge Substanzen, die man sonst über die fertigen Bilder zog, unter die Farben selbst gemischt, aus den Oelen die am leichtesten trocknenden, aus den Farben die klärsten, die am wenigsten dedrunken ausgesucht habe, um beim Auftragen derselben das Licht des weißen Grundes, und Farbe durch Farbe, nach Belieben durchscheinen zu lassen. Weil nun die ganze Kraft der Farbe, welche an sich ein Dunkles ist, nicht dadurch erregt wird, daß Licht davon zurückscheint, sondern daß es durch sie durchscheint; so ward durch diese Entdeckung und Behandlung zugleich die höchste physische und artistische Forderung befriedigt. Das Gefühl aber für Farbe hatte ihm, als einem Niederländer, die Natur verliehen. Die Macht der Farbe war ihm wie seinen Zeitgenossen bekannt, und so brachte er es dahin, daß er, um nur von Gewändern und Teppichen zu reden, den Schein der Tafel weit über alle Erscheinung der Wirklichkeit erhob. Ein solches muß

denn freilich die ächte Kunst leisten, denn das wirkliche Sehen ist, sowohl in dem Auge als an den Gegenständen, durch unendliche Zufälligkeiten bedingt; dahingegen der Maler nach Gesetzen malt, wie die Gegenstände, durch Licht, Schatten und Farbe von einander abgesondert, in ihrer vollkommensten Sehbarkeit von einem gesunden frischen Auge geschaut werden sollen. Ferner hatte sich Eyck in Besitz der perspectivischen Kunst gesetzt und sich die Mannichfaltigkeit der Landschaft, besonders unendlicher Baulichkeiten, eigen gemacht, die nun an der Stelle des kümmerlichen Goldgrundes oder Teppiches hervortreten.

Jetzt aber möchte es sonderbar scheinen, wenn wir aussprechen, daß er, materielle und mechanische Unvollkommenheiten der bisherigen Kunst wegwerfend, sich zugleich einer bisher im Stillen bewahrten technischen Vollkommenheit entäußerte, des Begriffs nämlich der symmetrischen Compositionen. Allein auch dieses liegt in der Natur eines außerordentlichen Geistes, der, wenn er eine materielle Schale durchbricht, nie bedenkt, daß über derselben noch eine ideelle geistige Gränze gezogen sey, gegen die er umsonst ankämpft, in die er sich ergeben, oder sie nach seinem Sinne erschaffen muß. Die Compositionen Eyck's sind daher von der größten Wahrheit und Lieblichkeit, ob sie gleich die strengen Kunstforderungen nicht befriedigen, ja es scheint als ob er von allem dem was seine Vorgänger hierin besessen und geübt, vorsätzlich keinen Gebrauch machen wollen. In seinen uns bekannt gewordenen Bildern ist keine Gruppe, die sich jenen Engelchen neben der heiligen Veronica vergleichen könnte. Weil aber ohne Symmetrie irgend ein Gebehrens keinen Reiz ausübt, so hat er sie, als ein Mann von Geschmack und Zartgefühl, auf seine eigene Weise hervorgebracht, woraus etwas entstanden ist, welches anmuthiger und eindringlicher wirkt als das Kunstgerechte, sobald dieses die Naivetät entehrt, indem es alsdann nur den Verstand anspricht und den Talent hervorruft.

Hat man uns bisher gewöhnig zugehört, und stimmen Kenner mit uns überein, daß jeder Vorschritt aus einem erstarrten, veralteten, künstlichen Zustand in die freie lebendige Naturwahrheit sogleich einen Verlust nach sich ziehe, der erst nach und nach und oft in späteren Zeiten sich wieder herstellt: so können wir unsern Eyck nunmehr in seiner Eigenthümlichkeit betrachten, da wir denn in den Fall kommen, sein individuelles Wesen unbedingt zu verehren. Schon die früheren niederländischen Künstler stellten alles Zarte, was sich in dem neuen Testament darbot, gern in einer gewissen Folge dar, und so finden wir in dem großen Eyckischen Werke, welches diese Sammlung schmückt, das aus einem Mittelbilde und zwei Flügelbildern besteht, den denkenden Künstler, der mit Gefühl und Sinn eine fortschreitende Trilogie darzustellen unternimmt. In unserer Linken wird der mädchenhaftesten Jungfrau durch einen himmlischen Jüngling ein seltsamer Ereigniß angekündigt. In der Mitte sehen wir sie als glückliche, verwunderte, in ihrem Sohn verehrte Mutter, und zur Rechten erscheint sie, das Kind im Tempel zur Weihe bringend, schon beinah als Matrone, die in hohem Ernste vorführt, was dem vom Hohenpriester mit Entzücken aufgenommenen Knaben bevorstehe. Der Ausdruck aller drei Gesichter so wie die jedesmalige Gestalt und Stellung, das erstemal kniend, dann stehend, zuletzt stehend, ist einnehmend und würdig. Der Bezug der Personen unter einander auf allen drei Bildern zeugt von dem zartesten Gefühl. In der Darstellung im Tempel findet sich auch eine Art von Parallelism, der ohne Mitte durch eine Gegenüberstellung der Charaktere bewirkt wird. Eine geistige Symmetrie, so gefühlt und sinnig, daß man angezogen und eingenommen wird, ob man ihr gleich den Maasstab der vollendeten Kunst nicht anlegen kann.

So wie nun Johann van Eyck als ein trefflich denkender und empfindender Künstler gesteigerte Mannichfaltigkeit seiner Hauptfigur zu bewirken gewußt, hat er auch mit gleichem Glück die Localitäten behandelt. Die Verkündigung geschieht in einem verschlossenen, schmalen, aber hoben durch einen obern Fensterflügel erleuchteten Zimmer. Alles ist darin so reinlich und nett, wie es sich geziemt für die Unschuld, die nur sich selbst und ihre nächste Umgebung besorgt. Wandbänke, ein Betstuhl, Bettstätte, alles zierlich und glatt. Das Bett roth bedeckt und umhängt, alles so wie die brocatene hintere Bettwand auf das bewundernswürdigste dargestellt. Das mittlere Bild dagegen zeigt uns die freiste Aussicht, denn die edle, aber zerrüttete Capelle der Mitte dient mehr zum Rahmen mannichfaltiger Gegenstände, als daß sie solche verdeckte. Links des Zuschauers eine mäßig entfernte straßen- und häuserreiche Stadt, voll Gewerbes und Bewegung, welche gegen den Grund hin sich in das Bild hereinzieht und einem weiten Felde Raum läßt. Dieses mit mancherlei ländlichen Gegenständen geziert, verläuft sich zuletzt in eine wasserreiche Weite. Rechts des Zuschauers tritt ein Theil eines runden Tempelgebäudes von mehreren Stockwerken in das Bild; das Innere dieser Rotonde aber zeigt sich auf dem daran stoßenden Thürflügel, und contrastirt durch seine Höhe, Weite und Klarheit auf das herrlichste mit jenem ersten Zimmerchen der Jungfrau. Sagen und wiederholen wir nun, daß alle Gegenstände der drei Bilder auf das vollkommenste mit meisterhafter Genauigkeit ausgeführt sind, so kann man sich im Allgemeinen einen Begriff von der Vortrefflichkeit dieser wohlerhaltenen Bilder machen. Von den Kirchdächern auf dem verwitterten zerbröckelten Ziegelstein; von den Grasbalmen die auf dem vermoderten Strohdache wachsen, bis zu den goldenen, juwelenreichen Bedeutgeschmeiden; vom Gewand zum Antlitz; von der Nähe bis zur Ferne, — alles ist mit gleicher Sorgfalt behandelt und seine Stelle dieser Tafeln, die nicht durchs Vergrößerungsglas gewöhne. Ein Gleiches gilt von einer einzelnen Tafel, worauf Lucas das Bild der heiligen säugenden Mutter entwirft.

Und hier kommt der wichtige Umstand zur Sprache, daß der Künstler die von uns so dringend verlangte Symmetrie in die Umgebung gelegt und dadurch an die Stelle des gleichgültigen Goldgrundes ein künstlerisches und augengefälliges Mittel gestellt hat. Mögen nun auch seine Figuren nicht ganz kunstgerecht sich darin bewegen und gegen einander verhalten, so ist es doch eine gesetzliche Localität, die ihnen eine bestimmte Gränze vorschreibt, wodurch ihre natürlichen und gleichsam zufälligen Bewegungen auf das angenehmste gereglt erscheinen.

Doch alles dieses, so genau und bestimmt wir auch zu sprechen gesucht, bleiben doch nur leere Worte, ohne die Anschauung der Bilder selbst. Höchst wünschenswerth wäre es deßhalb, daß uns die Herren Besitzer vorerst von den erwähnten Bildern, in mäßiger Größe, genaue Umrisse mittheilten, wodurch auch ein jeder, der das Glück nicht hat die Gemälde selbst zu sehen, dasjenige was wir bisher gesagt, würde prüfen und beurtheilen können.

Indem wir nun diesen Wunsch äußern, so haben wir um bescheide zu bedauern, daß ein junger talentvoller Mann, der sich an dieser Sammlung gebildet, zu früh mit Tode abgegangen. Sein Name, Cyp, ist noch allen denjenigen werth die ihn gekannt, besonders aber den Liebhabern welche Copien alter Werke von ihm besitzen, die er mit Treue und Fleiß aufs redlichste vertertigt hat. Doch dürfen wir auch deßhalb nicht verweilen, indem ein sehr geschickter Künstler, Herr Köster, sich an die

Besitzer angeschlossen und der Erhaltung einer so bedeutenden Sammlung sich gewidmet hat. Dieser würde sein schönes und gewissenhaftes Talent am sichersten bethätigen, wenn er sich zu Ausführung seiner gewünschten Umrisse und deren Herausgabe bemühte. Wir würden alsdann, vorausgesetzt, daß sie in den Händen aller Liebhaber wären, noch gar manches hinzufügen, welches jetzt, wie es bei Werthbeschreibung von Gemälden gewöhnlich geschieht, die Einbildungskraft nur verwirren müßte.

Ungern bequeme ich mich hier zu einer Pause, denn gerade das was in der Reihe nun zu melden wäre, hat gar manches Anmuthige und Erfreuliche. Von Johann van Eyck selbst dürfen wir kaum mehr sagen, denn auf ihn kehren wir immer wieder zurück, wenn von den folgenden Künstlern gesprochen wird. Die nächsten aber sind solche, bei denen wir eben so wenig als bei ihm genöthigt sind fremdländischen Einfluß voranzusetzen. Ueberhaupt ist es nur ein schwacher Behelf, wenn man bei Würdigung außerordentlicher Talente vorerst auszumitteln denkt, woher sie allenfalls ihre Vorzüge genommen. Der aus der Kindheit aufblickende Mensch findet die Natur nicht etwa rein und nackt um sich her: denn die göttliche Kraft seiner Vorfahren hat eine zweite Welt in die Welt erschaffen. Angewöhnte Angewöhnungen, herkömmliche Gebräuche, beliebte Sitten, ehrwürdige Ueberlieferungen, schätzbare Denkmale, ererbte Sprüchliche Gesetze und so mannichfache herrliche Kunsterzeugnisse umzingeln den Menschen dergestalt, daß er nie zu unterscheiden weiß, was ursprünglich und was abgeleitet ist. Er breitet sich der Welt wie er sie findet und hat dazu ein vollkommnes Recht.

Den originalen Künstler kann man also denjenigen nennen, welcher die Gegenstände um sich her nach individueller, nationeller und zunächst überlieferter Weise behandelt, und zu einem gefugten Ganzen zusammenbildet. Wenn wir also von einem solchen sprechen, so ist es unsere Pflicht zu allererst seine Kraft und die Ausbildung derselben zu betrachten, sodann seine nächste Umgebung, in sofern sie ihm Gegenstände, Fertigkeiten und Gesinnungen überliefert, und zuletzt dürfen wir erst unsern Blick nach außen richten und untersuchen, nicht sowohl was er Fremdes gekannt, als wie er es benutzt habe. Denn der Hauch von diesem Guten, Vergnüglichen, Nützlichen webet über die Welt, oft Jahrhunderte hindurch, ehe man seinen Einfluß spürt. Man wundert sich oft in der Geschichte über den langsamen Fortschritt nur mechanischer Fertigkeiten. Den Byzantinern standen die unschätzbaren Werke hellenischer Kunst vor Augen, ohne daß sie aus dem Kummer ihrer ausgetrockneten Pinsel sich hervorheben konnten. Und sieht man es denn Albrecht Dürern sonderlich an, daß er in Venedig gewesen? Dieser Treffliche läßt sich durchgängig aus sich selbst erklären.

Und so wünsch' ich den Patriotismus zu finden, in dem jedes Reich, Land, Provinz, ja Stadt berechtigt ist: denn wie wir den Charakter des Einzelnen erheben, welcher darin besteht, daß er sich nicht von den Umgebungen meistern läßt, sondern dieselben meistert und bewingt, so ergetzen wir jeween Volk, jeder Volksabtheilung die Gebühr und Ehre, daß wir ihnen auch einen Charakter zuschreiben, der sich einem Künstler vor sonst vorzüglichen Manne vorzufinden kann. Und so werden wir zunächst handeln, wenn von schätzenswerthen Künstlern, von Hemling, Jorael van Mecheln, Lucas van Leyden, Quintin Metsis u. a. die Rede seyn wird. Diese halten sich sämmtlich in ihrem heimischen Kreise, und unsere Pflicht ist, so viel als möglich, fremden Einfluß auf ihre Vorzüge abzulehnen. Nun aber tritt Schorel auf, später Hemskerk und mehrere, die ihre Talente in Italien ausgebildet haben, dessen ungeachtet aber den Niederländer nicht verläugnen können. Hier mag nun das Beispiel von Leonard da Vinci, Correggio, Tizian, Michel Angelo hervorscheinen, der Niederländer bleibt Niederländer, ja die Nationaleigenthümlichkeit beherrscht sie dergestalt, daß sie sich zuletzt wieder in ihren Zaubekreis einschließen und jede fremde Bildung abweisen. So hat Rembrandt das höchste Künstlertalent bethätigt, wozu ihm Stoff und Anlaß in der unmittelbarsten Umgebung genügte, ohne daß er je die mindeste Kenntniß genommen hätte, ob jemals Griechen und Römer in der Welt gewesen.

Wäre uns nun eine solche drabschtigte Darstellung gelungen, so müssen wir uns an den Oberrhein begeben, und uns an Ort und Stelle, so wie in Schwaben, Franken und Bayern, von den Vorzügen und Eigenthümlichkeiten der oberdeutschen Schule zu durchdringen suchen. Auch hier würde es unsere vornehmste Pflicht seyn, den Unterschied, ja den Gegensatz zwischen beiden herauszuheben, um zu bewirken, daß eine Schule die andere schätze, die außerordentlichen Männer beiderseitig anerkenne, die Fortschritte einander nicht abläugne und was alles für Gutes und Edles aus gemeinsamen Gesinnungen hervortritt. Auf diesem Wege werden wir die deutsche Kunst des funfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts freudig verehren und der Schaum der Ueberschätzung, der jetzt schon dem Kenner und Liebhaber widerlich ist, wird sich nach und nach verlieren. Mit Sicherheit können wir alsdann immer weiter ost- und südwärts blicken und uns mit Wohlwollen an Genossen und Nachbarn anreihen.

*

Bei Herausgabe dieser der Zeit gewidmeten Blätter darf man wohl wünschen, daß sie theils auf die Zeit einen freundlichen Einfluß ausüben, theils von derselben wieder gehoben und begünstigt werden; welches nur durch Erhaltung der billigen Wünsche, durch Vergleichung und Auflösung der problematischen Vorschläge deren wir erwähnen, besonders aber durch fortschreitende Thätigkeit aller Unternehmenden bewirkt werden kann. So sind die Boisserée'schen Tafeln in der Zwischenzeit immer weiter vorgerückt. Molter hat die erste Platte des früher entdeckten Domrisses in dem genauesten Facsimile vollendet, zugleich auch zwei Hefte seiner schätzenswerthen Darstellung älterer deutschen Gebäude und Baudenkmale im genausten und reinlichsten Stich herausgegeben. So haben sich denn auch, nach dem glücklichen Beispiel des uns zu Köln begrüßenden Vorläufers der aus bisheriger Sklaverei erlösten Kunstschätze, unterdessen auch die übrigen nach allen Weltgegenden in ihre Heimath zurückgekehrt, und es muß dadurch die über Länder und Reiche wieder verbreitete Kunst zu der Kenntniß als dem Ausüben eine neue Wendung verleihen.

*

Ueber die Boisserée'sche Gemäldesammlung fügen wir noch hinzu, daß sie seit einem Jahr ansehnlich vermehrt worden, besonders mit trefflichen Bildern aus der oberdeutschen Schule. Von Meistern welche fehlten sind eingerückt: Wohlgemuth, Altdorfer, Beutelaar und ein bisher ganz unbekannter vorzüglicher Kölner: Johann von Melem in der Art des Schorrel; bedeutende, ja zum Theil Hauptwerke. Sodann wurden angeschafft von Meistern deren Werke sich schon in der Sammlung befanden: Martin Schön, von J. J. Walch, ein mit Dürer gleichzeitiger Portraitmaler, von Dürer selbst und von Johann Mabuse. Letzterer als einer der vorzüglichsten alten niederländischen Maler, ist auch durch die Mannichfaltigkeit seiner Behandlungsweise merkwürdig, um so höher ist also das Glück zu schätzen, daß mehrere Hauptwerke, wahre Kleinode der Ausführung und Erhaltung, aus seinen

verschiedenen Lebenstreiten der Sammlung hinzugefügt werden konnten. Vielleicht ist aber unter allem Neuangeschafften die Kreuzabnahme von Dürer am höchsten zu schätzen.

Ferner darf nicht unbemerkt bleiben, daß die Besitzer durch weit verbreitete, höchst günstige Verbindungen die nächste Aussicht haben, ihre Sammlung zweckmäßig zu bereichern und immer vollständiger zu machen, da sie denn gegründete Hoffnung hegen, daß sie bald das Glück haben dürften, mehrere seit Jahrhunderten im fernen Auslande zerstreute, für die Aufklärung der deutschen Kunstgeschichte höchst schätzbare Denkmale wieder zu gewinnen, und in den schon vorhandenen verwandten Kunstkreis einzuschließen.

*

Am Niederrhein bereitet man anstreichende Anstalten für Wissenschaft und Kunst, und so viel mir bekannt, ist überall das Erwünschte fortgesetzt und emsig bethätigt worden. Glücke uns nochmals am Oberrhein zu verweilen, so bieten uns Mannheim, Schwetzingen und die gräflische Sammlung deutscher Alterthümer zu Erbach den schönsten Stoff, so wie auch Carlsruhe, wegen Gartenanlagen und botanischer Anstalten, schöner naturhistorischer und Kunst-Sammlungen und bedeutender neuer Gebäude, Gelegenheit giebt zu den wichtigsten Betrachtungen. Wünschen wir sodann dem Oberrhein Glück, daß er des seltenen Vorzugs genießt, in Herrn Hebel einen Provinzialdichter zu besitzen, der von dem eigentlichen Sinne seiner Landesart durchdrungen, von der höchsten Stufe der Cultur seine Umgebungen überschauend, das Gewebe seiner Talente gleichsam wie ein Netz auswirft, um die Eigenheiten seiner Landes- und Zeitgenossen aufzufischen, und die Menge ihr selbst zur Belustigung und Belehrung vorzuweisen: so werden wir durch die nach Heidelberg zurückkehrenden Manuscripte auf die Schätze älterer deutscher Zeit hingeleitet, und wie bisher an frühere Bildkunst so auch an frühere Dichtkunst erinnert, wo denn der gleiche Fall eintritt; denn auch hier ist Ueberschätzung, Mißdeutung und unglückliche Anwendung zu Hause. Aber auch hier scheinen die schönsten Hoffnungen zu ruhen, daß nämlich, wenn die übermäßige Freude über Neuaufgefundenes oder Neubeachtetes wird beschwichtigt seyn, wahre Einsicht und wohlgerichtete Thätigkeit sehr schnell sich allgemein verbreiten werden.

Nach der ersten Absicht dieser freilich sehr zufällig entstandenen Blätter, sollte nur von Kunst und Alterthum darin die Rede seyn; doch wie lassen sich die beiden ohne Wissenschaft, und die drei ohne Natur denken? und so fügte sich nach und nach alles an einander, was vor Augen und Hand kam. Möge eine freundliche Aufnahme des Gegebenen, welches eigentlich nur als ein fortwährender Dank des Reisenden für so vieles empfangene Gute angesehen werden dürfte, die Fortsetzung befördern.

Und so kann ich denn schließlich nicht verschweigen, daß die Wünsche und Vorsätze der Kunstfreunde auch durch das Glück befördert werden. Es hat sich nämlich ein zweiter Originalriß des Kölner Doms in Paris gefunden, von welchem ich nun aus eigener Anschauung Rechenschaft geben und die früheren mir zugekommenen Nachrichten bestätigen kann.

Von demselben wie von ein paar andern ihn begleitenden Rissen, wäre vorläufig folgendes zu sagen. Der größte ist in Rücksicht des Maaßstabs und der Zeichnung durchaus ein Gegenstück zu dem Darmstädter Risse; dieser stellt jedoch den nördlichen, der untige aber den südlichen Thurm dar, nur mit dem Unterschied, daß er den ganzen sich daranschließenden mittlern Kirchengiebel mit der Hauptthür und den Fenstern besaßt, wodurch also die Lücke ausgeglichen werden kann, welche durch einen abgerissenen Streifen an dem Darmstädter entstanden ist. Der neuaufgefundene ist im ganzen 3 Fuß 2 Zoll rheinländ. breit und 13 Fuß 2 Zoll lang.

Auf dem zweiten Blatt sieht man den Grundriß des südlichen, zur rechten des Haupteingangs gelegenen Thurms, in demselben Maaßstab und von derselben Hand auf's sauberste gezeichnet; sodann auf dem dritten den Aufriß von der Ostseite des zweiten Geschosses dieses Thurms, mit dem Durchschnitt des an das Schiff der Kirche anschließenden Endes, in einem andern Maaßstab, von einer andern Hand, weniger schön und sorgfältig gezeichnet, doch auch Original, weil er nicht nur, wie der Hauptriß an einer wesentlichen Stelle von dem ausgeführten Gebäude, sondern auch noch einigermaßen von dem Hauptrisse selbst abweicht. Schon dem Gegenstand nach ist diese letzte Zeichnung bloß zum Behuf der Construction gefertigt und besonders in dieser Hinsicht merkwürdig und lehrreich. Man darf sie für eine Arbeit des Aufsehers und Polirers der Bauhütte annehmen. Beide Blätter sind von gleicher Größe, über 3 Fuß lang und $2^1/_2$ Fuß breit, ebenfalls Pergament und sehr gut und reinlich erhalten.

Was die Erhaltung des großen Risses betrifft, so findet man, außer ein paar kleinen Stellen, keine gewaltsame Verletzung. Dagegen ist er durch den Gebrauch abgenutzt und hie und da, wiewohl unnöthig, von späterer Hand überarbeitet. Aus diesem Grund und weil der Riß sammt den ihn begleitenden Blättern sich auf den Thurm bezieht, welcher am meisten angebaut ist; ferner weil man in Köln nie etwas von diesem zweiten, sondern immer nur von jenem ehemals im Domarchiv verwahrten Darmstädter Aufriß gewußt hat, steht zu vermuthen, daß er in der Bauhütte gewesen und schon vor Alters von Köln weggekommen, welches um so eher geschehen konnte, als die Baumeister dieser Stadt sehr oft an fremde Orte berufen worden.

*

Sehen wir nun gegenwärtig den patriotischen Deutschen leidenschaftlich in Gedanken beschäftigt, seiner heiligen Baudenkmale sich zu erfreuen, die ganz oder halbvollendeten zu erhalten, ja das zerstörte wieder herzustellen; finden wir an einigen Orten hiezu die gehörigen Renten; suchen wir die entwendeten wieder herbeizuschaffen oder zu ersetzen: so benutzthigt und die Bemerkung, daß nicht allein die Geldmittel spärlich geworden, sondern daß auch die Kunst- und Handwerks-Mittel beinahe völlig ausgegangen sind. Vergebens blicken wir nach einer Masse Menschen umher, zu solcher Arbeit fähig und willig. Dagegen belehrt uns die Geschichte, daß die Steinhauerarbeit in jenen Zeiten durch Glieder einer großen, weitverbreiteten in sich abgeschlossenen Innung, unter den strengsten Formen und Regeln verfertigt wurde.

Die Steinmetzen hatten nämlich in der gebildeten Welt einen sehr glücklichen Posten gefaßt, indem sie sich zwischen der freien Kunst und dem Handwerke in die Mitte setzten. Sie nannten sich Brüderschaft, ihre Statuten waren vom Kaiser bestätigt. Diese Anstalt gründete sich auf angeborner Menschenkraft und Anbauer, zugleich aber auf riesenmäßige Bauwerke, welche alle zugleich errichtet, gefördert, erhalten werden sollten. Unzählige eingeübte Knaben, Jünglinge und Männer arbeiteten, über Deutschland ausgestreut, in allen berentenden Städten. Die Obermeister dieser Heerschaar saßen in Köln, Straßburg, Wien und Zürich. Jeder stand seinem Sprengel vor, der geographischen Lage gemäß.

Erkundigen wir uns nun nach den innern Verhältnissen dieser Gesellschaft, so treffen wir auf das Wort

Hütte, erst, im eigentlichen Sinne, den mit Brettern bedeckten Raum bezeichnend, in welchem der Steinmetz seine Arbeit verrichtete; im uneigentlichen aber als den Sitz der Gerechtsame, der Archive und des Handhabens aller Rechte. Sollte nun zum Werke geschritten werden, so verfertigte der Meister den Riß, der von dem Bauherrn gebilligt als Document und Vertrag in des Künstlers Händen blieb. Ordnung für Lehrknaben, Gesellen und Diener, ihr Antreten und Anstellen, ihre kunstgemäßen, technischen und sittlichen Obliegenheiten sind aufs genaueste bestimmt, und ihr ganzes Thun durch das zarteste Ehrgefühl geleitet. Dagegen sind ihnen große Vortheile zugesagt, auch jener höchst wirksame, durch geheime Zeichen und Sprüche in der ganzen bauenden Welt, das heißt in der gebildeten, halbund ungebildeten, sich den übrigen kenntlich zu machen.

Organisirt also denke man sich eine unsäglich bewegliche Menschenmasse, durch alle Grade der Geschicklichkeit, dem Meister an Ehren gebend, täglicher Arbeit für ihr Leben gewiß, vor Alters- und Krankheits-Fällen gesichert, durch Religion begeistert, durch Kunst belebt, durch Sitte gebändigt; dann fängt man an zu begreifen, wie so ungeheure Werke conzipirt, unternommen, und wo nicht vollendet, doch immer weiter als denkbar geführt worden. Fügen wir noch hinzu, daß es Gesetz und Bedingung war diese gränzenlose Gebäude im Tagelohn aufzuführen, damit ja der genauesten Vollendung bis in die kleinsten Theile genug geschähe, so werden wir die Hand aufs Herz legen und mit einigem Bedenken die Frage thun: welche Verkehrungen wir zu treffen hätten, um zu unserer Zeit etwas Aehnliches hervorzubringen?

*

Wenn wir in der Folge von der Steinmetzen-Brüderschaft nähere Nachrichten geben können, so sind wir solches dem würdigen geistreichen Veteran Herrn Dr. Ehrmann in Frankfurt schuldig, welcher aus seinem antiquarischen Reichthum eine Sammlung von Urkunden und Nachrichten zu diesem Behuf, so wie eigne Bemerkung und Bearbeitung gefällig mitgetheilt hat.

*

Unsern Bemühungen in Südwesten kommt ein wünschenswerthes Unternehmen in Nordosten zu gute, die von Herrn Dr. Büsching besorgten wöchentlichen Nachrichten für Freunde der Geschichte, Kunst und Geladetheit des Mittelalters, welche keinem, der sich für diesen Zeitraum interessirt, unbekannt bleiben dürfen. Auch sind dessen Abgüsse altschlesischer Siegel in Gips überall empfehlbar und nachahmenswerth, wenn auch in anderer Materie. Denn der Liebhaber erhält dadurch im Kleinen Kunstdenkmale in die Häuse, an die er am Großen niemals Anspruch machen darf.

Höchsterfreulich und bedeutend muß es uns nun seyn, zum Schlusse noch die Nachricht einzurücken, daß auf Allerhöchste Verwendung Ihro Majestäten des Kaisers von Oesterreich, und Königs von Preußen, Seine päpstliche Heiligkeit der Universität Heidelberg nicht nur die in Paris gefundenen Werke aus der ehemaligen pfälzischen Bibliothek überlassen, sondern nebst diesen noch 847 aus eben dieser Sammlung herrührende Bände, welche sich noch in der Vaticanischen Bibliothek befanden, zurückzugeben befohlen haben. Jeder Deutsche fühlt den Werth dieser Gabe zu sehr, als daß wir noch etwas Weiteres hinzusetzen dürften. Nur die Betrachtung sey uns vergönnt: wie viel Wünsche der Deutschen sind nicht erfüllt worden, seitdem den Reisenden die freudige Nachricht der Wiederkehr des Schutzpatrons von Köln zum erstenmal entgegenkam.

Johannes von Müller's

Rede über Friedrich den Großen

am 29. Januar 1807.

Deutsch von Goethe.

Intaminatis fulget honoribus.

Jener große König, Friedrich der Zweite, Ueberwinder, Gesetzgeber, der seinem Jahrhundert, seinem Volk zum Ruhm gedieh, wandelt längst nicht mehr unter den Sterblichen. Heute versammelt sich die Akademie, um seiner zu gedenken. Preußische Männer, die sich der Zeiten erinnern, wo die Wetter des Krieges, die Gesetze des Friedens, die erleuchtenden Strahlen des Genius wechselsweise von Sanssouci her sich verbreiteten, den Feinden Schrecken, Europen Achtung, bedeutenden Menschen Bewunderung einprägten, sie sind heute gekommen, unsere Worte über Friedrich zu vernehmen. Mitten im Wechsel, in der Erschütterung, im Einsturz verlangen ausgezeichnete Fremde an diesem Tage zu erfahren, was wir gegenwärtig von Friedrich zu sagen haben, und ob die Empfindung seines glorreichen Andenkens nicht durch neuere Begebenheiten gelitten habe.

Der gegenwärtig Redende hat es immer als eine weise Anordnung betrachtet, jährlich das Andenken erlauchter Männer zu erneuern, welche den unsterblichen Ruhm eifrig und mühsam verfolgend, von einer vollkommenen Ruhe sich vorsätzlich entfernten. Wenn, mit jedem Jahre neuer Prüfung unterworfen, der Glanz ihres Verdienstes, durch keinen äußern Wechsel, nicht durch den Ablauf mehrerer Jahrhunderte gemindert wird; wenn ihr Name hinreicht, ihrem Volk einen Rang unter Nationen zu behaupten, die in verschiedenen Perioden jede ihre Zeit gehabt haben; wenn immer neu, niemals zum Ueberdruß, eine solche Lobrede seiner Künste bedarf, um die Theilnahme großer Seelen zu wecken, und die Schwachen tröstend abzuhalten, die im Begriff sind, sich selbst aufzugeben: dann ist die Weihe vollbracht, ein solcher Mann gehört, wie die unsterblichen Götter, nicht einem gewissen Land, einem gewissen Volk — diese können veränderliche Schicksale haben — der ganze Menschheit gehört er an, die so einer Vorbilder bedarf, um ihre Würde aufrecht zu erhalten.

Diese Betrachtungen gründen sich auf die Erfahrung. Mit Ausnahme weniger beschränkten Köpfe, einiger Freunde seltsamen Widerspruchs, wer hat jemals das göttliche Genie, die großmüthige Treue, dem ersten der Cäsaren streitig gemacht? wer den ungeheuren Umfassungsgeist, die Klugheit der Entwürfe, dem großen Alexander? oder die vollendete Vortrefflichkeit des Charakters dem Trajan? Constantin und Justinian haben mehrere Lobredner und eifrigere gefunden. Als man aber in der Folge bemerkte, daß der erste nicht Stärke des Geistes genug besessen hatte, um die Parteien zu beherrschen, und daß er, statt sich der Hierarchie zu bedienen, sich von ihr unterjochen ließ; als man endlich einsah, daß an dem Größten und Schönsten, was zu Justinian's Zeiten geschehen war, dieser Kaiser fast ganz und gar keinen persönlichen Antheil gehabt hatte, da verloren diese Fürsten den ausgezeichneten Platz, den ihnen Schmeichelei und Ränkespiel in den Jahrbüchern der Welt anzuweisen gedachte. Der eine war Herr des ganzen römischen Reichs, der andere Herr der schönsten seiner Provinzen. Constantin erwarb Kriegs-Lorbeern, Justinian war von glücklichen Feldherren und weisen Rechtsgelehrten umgeben: doch sind Herrschaft und Glück nicht zuverlässige Pfänder eines unsterblichen Ruhmes. Wie vieler Königreiche und Länder bemächtigte es, um sich dem armen und einfachen Bürger von Theben gleichzustellen, dem Erfinder der schrägen Schlachtordnung, dem Besieger bei Leuktra, bei Mantinea, dem Besieger seiner selbst! Und wer zieht nicht den Namen Mithridat dem Namen Pompejus vor.

Außer Verhältniß zu den Mitteln seines Staates ist der Ruhm des großen Mannes, dessen Andenken uns heute versammelt, wie der Ruhm Alexanders zu dem armen und beschränkten Nachlaß Philipps: und so bleibt dieser Ruhm ein geheiligtes Erbgut nicht allein für die Preußen, sondern auch für die Welt. Ohne Zweifel waltet ein zarter und unschätzbarer Bezug zwischen einem jeden Lande und den berühmten Männern, die aus seinem Schooße hervorgingen; und wie bedeutend muß ein solches Verhältniß werden, wenn solche Männer den Bau ihres Jahrhunderts gründeten, wenn sie als Landväter für ihn Sorge trugen, ihn als Helden vertheidigten, oder auf das edelste vergrößerten; wenn sie uns als unvergleichliche Dämonen erscheinen, die, ähnlich den höchsten Gebietzgeistern, noch Lichtglanz behalten, indeß hundert und hundert Menschengeschlechter augenblicklichen Ruhs nach und nach dahinschwinden, von der Nacht der Jahrhunderte verschlungen. Von jenem Hohen bleibt ein Eindruck, der Menschen-Charakter eignet sich ihn zu, durchdringt sich davon und stählt sich unwandelbar. Vor Philipp gab es unter den Macedoniern nichts Ausgezeichnetes; sie kriegten mit den Illyriern, wie die alten Bewohner unserer Marken mit den Wenden, wacker, ohne Glanz, der Geist Philipps trat hervor und das Genie Alexanders. In der zweiten Geschlechtsreihe nach ihnen sehen sich die Macedonier überwunden und in Gefahr der Auflösung ihres Reichs durch die hereindringenden Gallier. Und doch, als sie, nach so vielen und unglücklichen Jahrhunderten alles verloren hatten, behaupteten sie bis auf unsere Zeit den Ruf, die besten Soldaten des Reiches zu seyn, dem sie angehören.

An jedem Volke, das eines neuen Zeitbeginns und außerordentlicher Männer gewürdigt wurde, freut man sich in der Geschichtbildung, in dem Ausdruck des Charakters, in den Sitten, überbliebene Spuren jener Einwirkungen zu erkennen. Wer sucht nicht Römer in Rom? ja unter Lumpen-Gewand Romanos rerum dominos! An allen Italiänern studirt man die Züge dieses wunderhaften Volks, das zweimal die Welt überwand, und länger als ein anderes beherrschte. Erkennen wir uns nicht, wenn die Fruchtbarkeit glücklicher Ideen, die Reife wohlgefaßter Grundsätze, jene unerschütterliche Folge von Entwürfen, diese Kunst, die Gewalt sie auszuführen, uns im Leben begegnet? Und so fordern wir von allen Franzosen die Tüchtigkeit, das Selbstgefühl, den Muth ihrer germanischen Väter, jene Vorzüge veredelt durch die Anmuth Franz des Ersten, die edle Freimüthigkeit des großen Heinrichs und das Zeitalter Ludwig's des Vierzehnten. Ja was werden künftige Geschlechter nicht noch hinzufügen? Vergebens würde man die Denkmale deutscher Tapferkeit zerstören; immer noch würde die Welt mit Liebe sich unter den Schweitern ein Bild Tellischer Einfalt, Winkelriedischer Aufopferung hervorzuzaubern trachten, eine Spur des Ehrgefühls jenes Heeres, das, anstatt sich gefangen zu geben, lieber gesammt umkam.

Dergleichen unzerstörliche höchst achtungswerthe Erinnerungen an die Voreltern sind es, um derentwillen wir die Fehler der Nachkömmlinge verzeihen. Als Athen einst seine Schiffe mehr im Piräeus, seine Schätze mehr in der Cecropischen Burg besaß, Perikles nicht mehr von der Bühne donnerte, Alcibiades nicht glorreich mehr die See beherrschend zurückkehrte, und Athen, doch unkund leider! mit der ewigen Roma, der Weltbeherrscherin, zu kämpfen sich vermaß; — was that der Sieger, was that Cornelius Sylla? Er gedachte des alten Ruhms, und Athen erfreute sich seiner Güte. Große Männer — und an Sylla kann man Züge, die den großen Mann bezeichnen — sie haben nicht, wie andere Menschen, in Leidenschaften und Verhältnissen etwas Besonderes, Einzelnes, Eigenes, Söhne des Genius, im Besitz angeerbten erhabenen Sinnes, brennend von dem göttlichen Feuer, das reinigt, das hervorbringt, anstatt zu zerstören, bilden sie alle zusammen einen Geschlechtkreis, in dem man sich wechselseitig anerkennt; ja sie achten gegenseitig das Andenken ihres Ruhms. Himbrias rohe Natur konnte Ilium zerstören; Alexander opferte daselbst. Jedes Volk, das einem Heroen angehörte, hat auf das Herz eines andern Heroen vollkommene Rechte. Das Wirken der Menge beschränkt sich im Kreise des Augenblicks; der Thatenkreis eines großen Mannes erweitert sich im Gefühl seiner Verwandtschaft mit den besten. Uns daran erfreut man die Vorzüglichsten. Alexander rettete Pindars Haus; Pius der Fünfte zerstreute Tacitus Asche. Also, Preußen, unter allen Abwechslungen des Glücks und der Zeiten, so lange nur irgend fromm die Erinnerung an dem Geiste, den Tugenden des großen Königs weilt; so lange nur eine Spur von dem Eindruck seines Lebens in euren Seelen sich findet, dürft ihr nie verzweifeln. Mit Theilnahme wird jeder Held Friedrich's Volk betrachten.

Zaghafte Geister, schwache Seelen fragen vielleicht: was haben wir denn gemein mit einem König, einem Krieger, einem unumschränkten Fürsten? und nachahmen einem solchen, wär' es nicht Thorheit? Diese fragen wir dagegen: war er denn Friedrich durch Glück, das so oft Erbschaft? war er Friedrich durch Glück, das so oft in Schlachten entschied? war er's durch Gewalt, die so oft in Irrthümern und Mißbräuchen verleitet? Nein, er ward so groß durch das was in ihm lag, das auch in uns liegt; möchten wir es fühlen!

Das erste, was er mit einem heißen Willen ergriff, wovon er niemals abließ, war die Ueberzeugung: er müsse, weil er König sey, der erste unter den Königen seyn, durch die Art seine Pflichten zu erfüllen. Er hätte die Künste des Friedens lieben mögen, und führte doch zwölf Jahre lang schreckliche Kriege. Gern hätte er seine Zeit vertheilt, unter Studien, Muße und Freunde; und doch war in der Staatsverwaltung nichts Einzelnes, womit er sich nicht während seiner sechsundvierzigjährigen Regierung beschäftigt hätte. Er war von Natur nicht der Herzhafteste; und doch, wer hat sich in Schlachten mehr ausgesetzt? wer umgab sich weniger mit besorglichen Anhalten? wer war seiner entschlossen, eher zu sterben als zu weichen? Er besaß über sich selbst die ungeheure Gewalt, die auch dem Glück gebietet. Diese Göttin wurde ihm untreu, er fühlte es wohl, doch ließ er sich's nicht merken und überwand sie wieder. Er überzeugte sich, das Haupt einer Monarchie müsse der erste Mann seines Landes seyn, nicht dies durch den Umfang und die Allgemeinheit der Kenntnisse und durch die Größe des Auffassens; sondern er müsse zugleich frei seyn von Parteigeist, von einnehmenden Leidenschaften, von unterjochenden Meinungen, von Vorurtheilen des großen Haufens. Er wollte geliebt seyn, und fürchten sollte man ihn doch auch, und sich dabei mit Zutrauen auf seine Gerechtigkeit, auf seine Großmuth verlassen. Auf rufe ich alle, die ihm nahe waren, zu Zeugen, ob er nicht zugleich unwiderstehlich zu fesseln und die Seelen mit dem Eindruck einer Majestät zu füllen wußte, die sein persönlich war.

Eine Krone, ein halbes Jahrhundert unumschränkter Herrschaft geben, wer mag es läugnen? sehr große Vorzüge. Aber der Sinn, sich zur ersten Stelle zu erheben, kann jeden in seiner Laufbahn begleiten. In einer solchen Denkweise liegt die Möglichkeit, allgemein und fortschreitend vollkommener zu werden, so wie die Quelle der Entwürdigung des Menschen und des größten Unheils in der sogenannten weisen Mittelmäßigkeit zu finden ist. Der Mensch, überhaupt weit entfernt, alles zu thun was er vermag, wenn er seinem Streben zu nahe Gränzen setzt, was wird er je seyn? Johann Chrysostomus, in seiner schönen und treffenden Scheelsucht, pflegt alle Fehler und Mängel unter dem Namen der Trägheit (σκαθυμια) zu begreifen; denn aus die Anstrengung des Willens bleibt das, worin die Auszeichnung eines jeden in seiner Lage abhängt.

Die sittliche Größheit entscheidet; die Mittel, die Gelegenheiten vertheilt das Glück. Tausendmal vergleicht man Friedrichen mit Cäsarn, und noch hatte er nur einen Theil Schlesiens erobert. Die Stunde großer Umwälzungen hatte in seiner Zeit noch nicht geschlagen, aber wenn Europa sich gegen ihn sieben Jahre verschwor, hundert Millionen gegen fünf, das war mit dem Bürgerkrieg des Pompejus vergleichlich, und Hochverrätherei däuchte nicht geringer als Pharsalus, und Torgau schien nicht weniger als Munda. Und so in Allem. Jegliches wußte der große König zu schätzen. Er gab Leidenschaften einen Platz neben sich, und indessen er über den größten Theil der Herrscher sich scherzhaft äußerte, deren Untergang zusammt dem Sturz ihrer Thronen er voraussah, bemühte er sich um die Freundschaft Voltaire's, und war gewiß, mit ihm in der Nachwelt zu leben.

Das Geheimniß, sich immer seiner selbst würdig zu erhalten, immer vorbereitet zu seyn, lag in der Art, wie er seine Zeit anwendete. Er hatte sich abgewöhnt von dem langweiligen Gepränge, unter welchem das Leben verloren geht; und so gewann er Zeit für alle Gedanken, für bedeutende Unterhaltung, für jene täglich erneuerte Anregung seines Geistes. Die sehr beschränkte

Wohnung Sanssouci hat einen besondern Vorzug vor den prächtigen Aerdenschlössern aller Jahrhunderte in Europa und Asien; der Besitzer fühlte daselbst nie Langeweile. Hier kann man sich noch jetzt sein ganzes Leben ausführlich denken. Hier an einem und demselben Tage, erschien zu verschiedenen Stunden, in demselben Manne, der Vater des Volks, der Vertheidiger und Beschützer des Reichs, der Staatsmann, der Künstler, der Dichter, der Geistreiche, der Mensch, immer der große Friedrich, ohne daß eine dieser Eigenschaften der andern geschadet hätte. Frage man, ob er sein Leben besser angewendet oder glücklicher genossen habe. Denn wir leben nur, insofern wir uns und unser bewußt sind. Man kannte das Leben unserer Könige, ihrer Staatsräthe und Cangleiverwandten; da war es leicht, den Vorzug desjenigen zu begreifen, der zwölf Stunden des Tags arbeitete. Freilich nur Augenblicke bedarf der fruchtbare Geist, um das größte Thunliche zu fassen; aber die Zeit hat auch ihre Rechte. Arbeit und Einsamkeit rufen die glücklichsten Augenblicke hervor; der Funke springt, zündet; ein Gedanke tritt hervor, der den Staat rettet, der ein Gesetz wird, welches Jahrhunderte zu beyandern vermag. Da waltete der Einsame von Sanssouci, umgeben von seinen Classikern, in diesem geweihten Kunstgebäu, dem Allerheiligsten von Friedrich's Genius; da wachte er, da rief er solchen Augenblick hervor, unvorhergesehen, unwiderruflich. Sie kommen nicht, wenn man Langeweile hat, oder wenn der Strudel der Welt uns betäubt. Sieht man in den Gewölben der Staatsurkunden seine Arbeiten; vergegenwärtigt man sich seine unendlichen Geisteresschöpfungen, so sieht man, er hat keinen Tag verloren, als den, wo er starb.

Die Ordnung, die er beobachtete, war bewunderungswürdig. Jeder Gegenstand hatte seine Zeit, seinen Platz; alles war abgemessen, nichts unregelmäßig, nichts übertrieben. Diese Gewohnheiten waren der Klarheit und Genauigkeit seiner Ideen förderlich, und hinderten dagegen seine lebhafte Einbildungskraft und seine feurige Seele, sich hinreißen zu lassen, sich zu übereilen. Indem er alle Seiten eines Gegenstandes und ihre Beziehungen zu kennen suchte, so brachte er eben so viel Ruhe in die Ueberlegung, als Schnelligkeit und Nachdruck in die Ausführung.

Er hörte nicht auf, sich an der Geschichte zu bilden, höchlich wußte er diese gesammelten Erfahrungen zu schätzen, die dem lebendigen Geist für Staatsverwaltung und Kriegskunst den Sinn aufschließen. Er zog die Geschichtschreiber des Alterthums vor; denn die mittäglichen Völker sind reicher an Ideen, ausgesprochener und glühender in der Art zu empfinden. Diese Menschen waren einer frischen kräftigen Natur viel näher. Ihre Werke sollten zum Handeln führen, nicht etwa nur eitle Neugierde befriedigen. Friedrich liebte auch einige methodische Werke. Er wollte sich in der Gewohnheit erhalten, seine Gedanken in Ordnung zu stellen. Die rhetorischen Vorschriften des Cicero, die Lehrart von Port-Royal, von Rollin, gefielen ihm lange Zeit. In den letzten Tagen, als er bemerkte, daß der Geist sich verwirre, trübe, schwach werde, nahm er die Anleitungen Quintilian's wieder vor, die voll Verstand und Ordnung sind, und das dann leichte Schriften Voltaire's, in welchen Lebhaftigkeit herrschend ist. Auf alle Art und Weise wollte er sich aufgeweckt erhalten, und so kämpfte er gegen das letzte Hinschlummern.

Eroberungen können verloren gehen. Triumphe kann man streitig machen. Jene des großen Pompejus wurden durch ein unedles Ende verdunkelt; und auch der große Ludwig sah den Glanz der seinigen verdunkelt. Aber der Ruhm und der Vortheil, den das Beispiel gewährt, sind unzerstörlich, unverlierbar. Der eine bleibt seinem Urheber eigenthümlich, der andere zugesichert allen denen, die ihm nachahmen. Das Vertrauen beruht in den Entschließungen die und angehören, in dem Muth der Unternehmung, der Beharrlichkeit der Ausführung.

Man redet hier nicht von den einzelnen Zügen, durch die ein übler Wille Friedrichs Ruhm zu verdunkeln glaubte. Der Geschichtschreiber Dio, indem er von den Verwürfen reden soll, die man dem Trajan gemacht hat, bemerkt, daß der beste der Kaiser seine Rechenschaft schuldig sey über das, was auf sein öffentliches Leben seinen Einfluß hatte. Wenn Friedrich das Wesen der Religion mißverstand und den Sinn ihrer Quellen, so wußte er doch die Vorsteher aller Gottesverehrungen in Gränzen zu halten, indem er sie beschützte und ihr Eigenthum scheute. Spräche man vielleicht von der Verletzung einiger Grundsätze des Völkerrechts; hier zeigt er sich uns nur in dem Falle, daß er dem Drange der Nothwendigkeit nachgab und die einzige Gelegenheit, seine Macht zu gründen, benutzte. Machte er aufmerksam wie wenig Sicherheit ein Pergament verleihe, so lehrte er uns zugleich beste besser kennen, was einem Staate wahrhaft Gewähr leist. Das Mißverhältniß seines Heeres zu den Hülfsquellen seines Landes erscheint nicht so stark, wenn man bedenkt, daß der größte Theil, beinahe auf Weise der Nationalgarden, nur zum durchaus nothwendigen Dienst berufen wurde. In einem Lande, wo Hervorbringen, Erwerb und Betrieb durch die Natur des Bodens eingeschränkt wird, ist es keine Unbequemlichkeit, kein Nachtheil, daß der Militärgeist herrschend werde. In einer Lage, deren Sicherheit für ganz Europa bedeutend ist, zeigt sich dadurch ein gemeinsamer wünschenswerther Vortheil. Da wo mittelmäßige und künstliche Reichthümer von taufend Zufällen abhängig sind, welcher Zustand des Lebens könnte besser seyn, als der, in den wir uns begnügen, alles missen zu können? Wenn Friedrich zu seiner Zeit die unteren Stände von den obern Stufen der Kriegsbedienungen ausschloß, so geschah es vielleicht, weil er damals genug zu thun hatte, um dem Gewerbe bei sich aufzuhelfen; weil es zuträglich schien, den Mittelstand nicht von den erst aufkeimenden Künsten des bürgerlichen Lebens abzuziehen. Wollte man ihm sein unumschränktes Herrschen zum Vorwurf machen? Der höhere Mensch übt diese Gewalt aus durch das Uebergewicht seiner Natur, und die freien Ansichten eines großen Mannes machen sich wohlthätig; und so bildet sich nach und nach die Meinung, die sich endlich als Gesetz aufstellt. Die unvermeidliche Ungleichheit unter den Menschen macht den größern Theil glücklich in der Unterwerfung. Das herrschende Genie, das sich Friedrich oder Richelieu nennt, nimmt seinen Platz ein, und die Talente für Krieg und Staatsverwaltung nehmen ihren Rang neben ihm ein, um es zu unterstützen.

Anstatt auf die Beschuldigungen des Neides zu antworten, bezog sich der größte der Scipionen auf das Capitol, um den Tag von Zama zu feiern. Sollen wir für Friedrich antworten, wie er, angegriffen seiner Kriege, und seine Eroberungen nicht mit gerechnet, die Bevölkerung seines Landes verdoppelte und, was ihm mehr Ehre macht, das Glück seines Volkes vergrößerte, ein vollkommen ausgerüstetes Heer hinterließ, alle Vorrathskammern, alle Zeughäuser und den Schatz gefüllt, wir er mit scheitendem Lichtblick seines Ruhmes den deutschen Bund erleuchtete? Oder sollen wir uns seine Heldenthaten zurückrufen, die ersten Kriege die seine Lehrjahre waren, wo er große Heere beging, ohne sich jemals besiegen zu lassen? Erinnern wir uns bei Czaslau des Ruhms seiner werdenden Reiterei? bei Striegau der schrägen Schlachtordnung? bei Torr, wie er sich dort aus der Sache zog? Sollen wir ihn malen in dem

einzigen Krieg? fast immer ohne Land, sein Heer oftmals zerstört und unvollkommen wieder hergestellt, die Wunderthaten des Heldenfluges und der Kunst umsonst verschwendet, im Kampf mit einer vernichtenden Mehrzahl, mit lasteuden Unglücksfällen, ihn allein aufrecht gegen Europa, und die lebendige Kraft seiner Seele gegen die Macht des Schicksals? Doch es sey genug! — ich halte mich zurück — ungern — o Erinnerungen! — Es ist genug. Wir hatten Friedrich, er war unser!

Verschiedene Völker, verschiedene Landstriche müssen allmählig hervorbringen, was jedes seiner Natur nach Vollkommenstes haben kann. Jedem Staate eigneten die alten Perser seinen Schutzgeist zu, der ihn vor dem Thron des Ewigen vertrate. Eben so muß in der Weltgeschichte jedes Volk seinen Anwalt haben, der das, was in ihm Vortreffliches lag, darstellte. Einige Völker haben dergleichen gehabt, andern werden sie entspringen, selten erzeugen sie sich in einer Folge. Allein, damit die Herabwürdigung nimmer zu entschuldigen sey, giebt es auch davon Beispiele. In dem fürchterlichen Jammer des dreißigjährigen Krieges bewunderten unsere Väter in dem Wiederhersteller eines fast vernichteten Staates, in dem großen Kurfürsten Friedrich Wilhelm einen Mann, der allein zum Ruhme seines Landes hinreichte; und doch kam Friedrich nach ihm.

Niemals darf ein Mensch, niemals ein Volk wähnen, das Ende sey gekommen. Wenn wir das Andenken großer Männer feiern, so geschieht es, um uns mit großen Gedanken vertraut zu machen, zu verbannen, was gemeiner, was den Anfang lähmen kann. Bäterverlust läßt sich ersetzen, über andern Verlust tröstet die Zeit; nur Ein Uebel ist unheilbar: wenn der Mensch sich selbst aufgiebt.

Und du, unsterblicher Friedrich, wenn von dem ewigen Aufenthalt, wo Du unter den Scipionen, den Trajanen, den Gustaven wandelst, Dein Geist, unmehr von vorübergehenden Verhältnissen befreit, sich einen Augenblick herablassen mag auf das, was wir auf der Erde große Angelegenheiten zu nennen pflegen: so wirst Du sehen, daß der Sieg, die Größe, die Macht immer dem folgt, der Dir am ähnlichsten ist. Du wirst sehen, daß die unveräußerliche Verehrung Deines Namens jene Franzosen, die Du immer sehr liebtest, mit den Preußen, deren Ruhm Du bist, in der Zeit so ausgezeichneter Tugenden, wie sie Dein Andenken zurückruft, vereinigen mußte.

Benvenuto Cellini.

Vorrede des Italiäniſchen Herausgebers.

Wenn umſtändliche Nachrichten von dem Leben geſchickter Künſtler ſich einer guten Aufnahme bei ſolchen Perſonen ſchmeicheln dürfen, welche die Künſte lieben und treiben, dergleichen es in unſern gebildeten Zeiten viele giebt, ſo darf ich erwarten, daß man ein zweihundert Jahre verſäumtes Unternehmen lobenswürdig finden werde; ich meine die Herausgabe der Lebensbeſchreibung des trefflichen Benvenuto Cellini, eines der beſten Zöglinge der Florentiniſchen Schule. Eine ſolche Hoffnung belebt mich um ſo mehr, als man wenig von ihm in den bisherigen Kunſtgeſchichten erzählt findet, welche doch ſonſt mit großem Fleiße geſchrieben und geſammelt ſind.

Zu dieſem Werthe der Neuheit geſellt ſich noch das höhere Verdienſt einer beſondern Urkundlichkeit: denn er ſchrieb dieſe Nachrichten ſelbſt, in reifem Alter, mit beſonderer Rückſicht auf Belehrung und Nutzen derjenigen, welche ſich nach ihm den Künſten, die er auf einen ſo hohen Grad beſaß, ergeben würden.

Dabei finden ſich noch ſehr viele Umſtände, die auf wichtige Epochen der damaligen Zeitgeſchichte Bezug haben; indem dieſer Mann theils durch Ausübung ſeiner Kunſt, theils durch fortdauernde Regſamkeit, Gelegenheit fand mit den berühmteſten Perſonen ſeines Jahrhunderts zu ſprechen, oder ſonſt in Verhältniſſe zu kommen; wodurch dieſes Werk um ſo viel bedeutender wird. Denn man hat ſchon oft bemerkt, daß ſich der Menſchen Art und wahrer Charakter, auf geringen Handlungen und häuslichen Geſprächen beſſer faſſen läßt, als aus ihrem künſtlichen Betragen bei feierlichen Auftritten, oder auf der heralen Schilderung, welche die prächtigen Geſchichtsbücher von ihnen darſtellen.

Deſſen ungeachtet iſt nicht zu läugnen, daß unter dieſen Erzählungen ſich manches findet, das zum Nachtheil anderer gereicht, und keinen völligen Glauben verdienen dürfte. Nicht als wenn der Autor ſeine brennende Wahrheitsliebe hie und da verläugne, ſondern weil er ſich zu Zeiten, entweder von dem unbeſtimmten und oft betrügeriſchen Rufe oder von übereilten Vermuthungen hinreißen läßt, wodurch er ſich denn ohne ſeine Schuld betrogen haben mag.

Aber dieſe böſen Nachreden nicht allein könnten das Werk bei manchem verdächtig machen, ſondern auch die unglaublichen Dinge, die er erzählt, möchten viel hierzu beitragen, wenn man nicht bedächte, daß er doch alles aus Ueberzeugung geſagt haben könne, indem er Träume, oder leere Bilder einer kranken Einbildungskraft, als wahre und wirkliche Gegenſtände geſehen zu haben glaubte. Daher laſſen ſich die Geiſtererſcheinungen wohl erklären, wenn er erzählt, daß bei den Beſchwörungen beſtändiges Räucherwerk gebraucht worden; ingleichen die Viſionen, wo durch Krankheit, Unglück, lebhafte, ſchmerzliche Gedanken, am meiſten aber durch Einſamkeit und eine unveränderte elende Lage des Körpers der Unterſchied zwiſchen Wachen und Träumen völlig verſchwinden konnte. Und möchte man nicht annehmen, daß ein gleiches andern weiſen und geehrten Menſchen begegnet ſei, auf deren Erzählung und Verſicherung und die Geſchichtsbücher ſo manche berühmte Begebenheiten, welche den ewigen unveränderlichen Geſetzen der Natur widerſprechen, ernſthaft überliefert haben.

Sodann erſuche ich meine Leſer, daß ſie mich nicht verdammen, weil ich eine Schrift herausgebe, worin einige Handlungen, theils des Verfaſſers, theils ſeiner Zeitgenoſſen, erzählt ſind, woran man ein böſes Beiſpiel nehmen könnte. Vielmehr glaube ich, daß es nützlich ſey, wenn jeder ſobald als möglich, ſowohl mit den menſchlichen Laſtern als mit der menſchlichen Tugend bekannt wird. Ein großer Theil der Klugheit beſteht darin, wenn wir den Schaden vermeiden, der uns daher entſpringt, wenn wir an die natürliche Güte des menſchlichen Herzens glauben, die von einigen mit Unrecht angenommen wird. Beſſer iſt es, nach meiner Meinung, dieſes gefährliche Zutrauen durch Betrachtung des Schadens, welchen andere erlitten haben, bald möglichſt los zu werden, als abzuwarten, daß eine lange Erfahrung uns davon befreie.

Dieſes leiſten vorzüglich die wahren Geſchichten, aus denen man lernt, daß die Menſchen bösartig ſind, wenn ſie nicht irgend ein Vortheil anders zu handeln bewegt. Iſt nun dieſe Geſchichte eine ſolche Meinung zu bekräften geſchickt, ſo fürchte ich nicht, daß man mich, der ich ſie bekannt mache, tadeln werde. Denn indem man ſo deutlich ſieht, in welche Gefahr und Verdruß allzuoffnes Reden, rauhe gewaltſame Manieren und ein unverſöhnlicher Haß, welche ſämmtlich unſerm Verfaſſer nur allzu eigen waren, den Menſchen hinführen können, ſo zweifle ich nicht, daß das Leſen dieſes Buchs einer gelehrigen Jugend zur ſittlichen Beſſerung dienen, und ihr eine ſanfte, gefällige Handelsweiſe, wodurch wir uns die Gunſt der Menſchen erwerben, empfehlen werde.

Ich habe genau, außer in einigen Perioden zu Anfang, die ſich nicht wohl verſtehen ließen, den Bau der Schreibart beibehalten, den ich im Manuſcripte fand, ob er gleich an einigen Orten vom gewöhnlichen Gebrauche abweicht. Der Autor geſteht, daß ihm die Kenntniß der Lateiniſchen Sprache mangle, durch welche man ſich einen feſten und ſichern Styl zu eigen macht. Deſſen ungeachtet aber, wenn man einige geringe Nachläſſigkeiten verzeiht, wird man ihm das Lob nicht verſagen, daß er ſich mit vieler Leichtigkeit und Lebhaftigkeit ausdrückt, und obgleich ſein Styl ſich keineswegs erhebt, noch auftrengt, ſo ſcheint er ſich doch von der gewöhnlichen Wohlredenheit der beſten Italiäniſchen Schriftſteller nicht zu entfernen: ein eigner und natürlicher Vorzug

unſern Wochenſchriften gewohnt iſt. Nicht einen einzigen neuen Blick in die moraliſche Natur des Menſchen haben wir gefunden. — Wir wollen uns Gewalt thun, um die Reihe der Kapitel abzuſchreiben.

Der erſte Theil, nachdem er eine allgemeine Idee vom Menſchen und der Welt überhaupt entworfen, (ſehr täuſchende Kapitel!) handelt von der Eigenliebe, von jungen Leuten und ihrer Erziehung, von der Wahl der Lebensart, von Witz, (hier iſt der V. ganz außer ſeiner Sphäre) von der Anwendung der Zeit, vom Umgange, von der Höflichkeit, von der Vorſichtigkeit im Reden, von der Verſchwiegenheit, vom Reichthume, vom Geitz, von Ehren und Würden, von Schmeichlern und Lobſprüchen, von den Freunden, von der Ungleichheit der Stände, von der Ungleichheit der Glücksumſtände, von der ächten Freygebigkeit, vom Frauenzimmer, vom Hof, vom Privatleben, von den Greiſen, vom Tode. Hierauf folgt ein Miſchmaſch von reflexions ſur differens ſujets; vornemlich Seufzer über die menſchlichen Schwachheiten, über den allgemeinen Unglauben und dergleichen. Einen Anhang macht eine Abhandlung über die Wahrheit der chriſtlichen Religion a la portée de tout le monde, zur Bequemlichkeit derer, die zu träge ſind, um viel nachzudenken.

Der zweyte Theil betrift folgende Gegenſtände: Philoſophiſche Freyheit, Eigendünkel, Ehre, wahres und falſches Verdienſt, Anſehen, Eigenſinn, Neugierde, falſche Urtheile, Verführung, die Großen der Welt, wechſelſeitige Achtung, die ſich alle Menſchen ſchuldig ſind, (noch einmal) der Hof. Zuletzt ſteht wieder ein Potpourri von allerhand; vom Denker kommt der V. auf die Römer, von den Römern auf den Selbſtmord u. ſ. w.

Berlin.

der gemeinen Florentinischen Redart, in welcher es unmöglich ist rein und ungeschickt zu schreiben, da sie schon einige Jahrhunderte her durch Uebereinstimmung aller übrigen Völker Italiens, als eine ausgebildete und gefällige Sprache vor andern hervorgezogen, und durch den Gebrauch in öffentlichen Schriften geadelt worden ist.

So viel glaubte ich nöthig anzuzeigen, um mir leichter euren Beifall zu erwerben. Lebt und lebt glücklich!

Erstes Buch.

Erstes Capitel.

Was den Autor bewegen die Geschichte seines Lebens zu schreiben — Anleitung der Stadt Florenz — Nachricht von des Autors Familie und Verwandtschaft — Ursache warum er Benvenuto genannt worden. — Er zeigt einen frühen Geschmack für Nachbildung und Zeichnen, aber sein Vater unterrichtet ihn in der Musik. Aus Gefälligkeit, obgleich mit Widerstreben, lernt der Knabe die Flöte. — Sein Vater von Leo X. begünstigt. — Benvenuto kommt zu einem Juwelier und Beinschneider in die Lehre.

Alle Menschen von welchem Stande sie auch seyen, die etwas Tugendsames oder Tugendähnliches vollbracht haben, sollten, wenn sie sich wahrhaft guter Absichten bewußt sind, eigenhändig ihr Leben aufsetzen, jedoch nicht eher zu einer so schönen Unternehmung schreiten, als bis sie das Alter von vierzig Jahren erreicht haben.

Dieser Gedanke beschäftigt mich gegenwärtig, da ich im acht und funfzigsten Jahr, und mich hier in Florenz mancher vergangenen Widerwärtigkeiten wohl erinnern mag, so mich nicht, wie sonst, böse Schicksale verfolgen, und ich zugleich eine bessere Gesundheit und größere Heiterkeit des Geistes, als in meinem ganzen übrigen Leben genieße.

Sehr lebhaft ist die Erinnerung manches Angenehmen und Guten, aber auch manches unschädlichen Uebels das mich erschreckt, wenn ich zurückkehre, und mich zugleich mit Verwunderung erfüllt, wie ich zu einem solchen Alter habe gelangen können, in welchem ich so bequem durch die Gnade Gottes vorwärts gehe. Unter solchen Betrachtungen beschließe ich mein Leben zu beschreiben.

Nun sollten zwar diejenigen, die bemüht waren, einiges Gutes zu leisten und sich in der Welt zu zeigen, nur ihrer eigenen Tugenden erwähnen; denn deßhalb werden sie als vorzügliche Menschen von andern anerkannt; weil man sich aber doch auch nach den Gesinnungen mehrerer zu richten hat, so kommt zum Anfange meiner Erzählung manches Gute dieses Weltwesens vor, und zwar mag man gern vor allen Dingen jenen übergehen, das man von trefflichen Personen abstammt.

Ich heiße Benvenuto Cellini. Meinen Vater nannte man Meister Johann, meinen Großvater Andreas, meinen Urgroßvater Christoph Cellini. Meine Mutter war Maria Pisserbetha, Evrpdan Granacci's Tochter. Ich stamme also väterlicher und mütterlicher Seits von Florentinischen Bürgern ab.

Man findet in den Chroniken unserer alten glaubwürdigen Florentiner, daß Florenz nach dem Muster der schönen Stadt Rom gebaut gewesen. Davon zeugen die Ueberbleibsel eines Colisæum und öffentlicher Bäder, welche letzte sich zunächst beim heiligen Kreuz befunden. Der alte Markt war ehemals das Capitol, die Rotonde steht noch ganz. Sie ward als Tempel des Mars erbaut und ist jetzt unserm heiligen Johannes geweihet. Man schenkt also gern jener Meinung Glauben, obgleich diese Gebäude viel kleiner als die Römischen sind.

Julius Cäsar und einige Römische Gefreunte sollen, nach Eroberung von Fiesole, einer Stadt in der Nähe des Arno gebaut und jeder über sich genommen haben, eines der ansehnlichen Gebäude zu errichten.

Unter den ersten und tapferen Hauptleuten befand sich Florin von Cellino, der seinen Namen von einem Castell beschrieb, das zwei Miglien von Monte Fiascone entfernt ist. Dieser hatte sein Lager unter Fiesole geschlagen, an dem Orte wo gegenwärtig Florenz liegt; denn der Platz nahe an dem Flusse war dem Heere sehr bequem. Nun sagten Soldaten und andere die mit dem Hauptmann zu thun hatten: lasset uns nach Florenz gehen! theils weil er den Namen Florino führte, theils weil der Ort seines Lagers von Natur die größte Menge von Blumen hervorbrachte.

Daher gehet auch dieser schöne Name Julius Cäsarn, als er die Stadt gründete. Eine Benennung von Blumen abzuleiten, schien eine gute Vorbedeutung, und auf diese Weise wurde sie Florenz genannt. Wobei der Feldherr zugleich seinen tapfern Hauptmann begünstigte, dem er um so mehr geneigt war, als er ihn von geringem Stande heraufgehoben und selbst einen so trefflichen Mann an ihm gebildet hatte.

Wenn aber die gelehrten Untersucher und Entdecker solcher Namensverwandtschaften behaupten wollen: die Stadt habe zuerst Florenz geheißen, weil sie am Flusse Arno liege, so kann man einer solchen Meinung nicht beitreten; denn bei Rom fließt die Tiber, bei Ferrara der Po, bei Lyon die Rhone, bei Paris die Seine vorder Po, bei Lyon die Rhone, bei Paris die Seine vorüber und alle diese Städte sind aus verschiedenen Ursachen verschieden benannt. Daher finden wir eine größere Wahrscheinlichkeit, daß unsere Stadt ihren Namen von jenem tugendsamen Manne herschreibe.

Weiter finden wir unsere Cellini's auch in Ravenna, einer Stadt, die viel älter als Florenz ist, und zwar sind es dort vornehme Edelleute. Gleichfalls giebt es ihrer in Pisa, und ich habe denselben Namen in vielen Städten der Christenheit erkannten; auch in unserm Land sind noch einige Häuser übrig geblieben.

Meistens waren diese Männer den Waffen ergeben, und noch ist es nicht lange, daß ein unbärtiger Jüngling, Namens Lucas Cellini, einen gehörnten und tapfern Soldaten bekämpfte, der schon mehrmals in den Schranken gefochten hatte und Francisoni von Visorati hieß. Diesen überwand Lucas durch eigne Tapferkeit und brachte ihn um. Sein Muth setzte die ganze Welt in Erstaunen, da man gerade das Gegentheil erwartete. Und so darf ich mich wohl rühmen, daß ich von braven Männern abstamme.

Auf welche Weise nun auch ich meinem Hause durch meine Kunst einige Ehre verschafft habe, das freilich noch unserer heutigen Denkart und aus mancherlei Ursachen nicht gar zu viel bedeuten will, werde ich an seinem Orte erzählen. Ja ich glaube, daß es rühmlicher ist, in geringem Zustande geboren zu seyn, und eine Familie ehrenvoll zu gründen, als einem hohen Stamm durch schlechte Aufführung Schande machen. Zuerst

also will ich erzählen, wie es Gott gefallen, mich auf die Welt kommen zu lassen.

Meine Vorfahren wohnten in Val d'Ambra, und lebten daselbst bei vielen Besitzungen wie kleine Herren. Sie waren alle den Waffen ergeben und die tapfersten Leute.

Es geschah aber, daß einer ihrer Söhne, Namens Ghezilerdi, einen großen Streit mit einigen Nachbarn und Verwandten anfing, so daß von einer sowohl als der andern Seite die Häupter der Familien sich der Sache annehmen mußten; denn sie sahen wohl, daß Feuer sey von solcher Gewalt, daß beide Häuser dadurch hätten können völlig aufgerieben werden. Dieses betrachteten die Aeltesten, und warten einig, sowohl gedachten Ghezilerdi, als den andern Urheber des Streites wegzuschaffen. Jene schickten den ihrigen nach Siena, die untergen versetzten Ghezilerdi nach Florenz und kauften ihm ein kleines Haus in der Straße Chiara, des Klosters Sanct Ursula, und verschiedene gute Besitzungen an der Brücke Rifredi. Er heirathete in Florenz und hatte Söhne und Töchter; diese flatterte er aus, jene theilten sich in das Uebrige.

Nach dem Tode des Vaters fiel die Wohnung in der Straße Chiara mit einigen andern wenigen Dingen an einen der Söhne, der Andreas hieß; auch dieser verheirathete sich und zeugte vier Söhne. Den ersten nannte man Hieronymus, den zweiten Bartholomäus, den dritten Johannes, der mein Vater ward, und den vierten Franciscus.

Andreas Cellini, mein Großvater, verstand sich genugsam auf die Weise der Baukunst, die in jenen Zeiten üblich war, und lebte von dieser Beschäftigung. Johannes, mein Vater, legte sich besonders darauf, und weil Vitruv unter andern behauptet, daß man, um diese Kunst recht auszuüben, nicht allein gut zeichnen, sondern auch etwas Musik verstehen müsse, so fing Johannes, nachdem er sich zum guten Zeichner gebildet hatte, auch die Musik zu studiren an, und lernte, nächst den Grundsätzen, sehr gut Viole und Flöte spielen. Dabei ging er, weil er sehr fleißig war, wenig aus dem Hause.

Sein Hausnachbar, Stephan Granacci, hatte mehrere Töchter, alle von großer Schönheit, worunter, nach Gottes Willen, Johannes eine besonders bemerkte, die Elisabeth hieß, und ihm so wohl gefiel, daß er sie zur Frau verlangte.

Diese Verbindung war leicht zu schließen, denn beide Väter kannten sich wegen der nahen Nachbarschaft sehr gut, und beiden schien die Sache vortheilhaft. Zuerst also beschlossen die guten Alten die Heirath, dann fingen sie an vom Heirathsgute zu sprechen, wobei zwischen ihnen einiger Streit entstand. Endlich sagte Andreas zu Stephan: Johann, mein Sohn ist der trefflichste Jüngling von Florenz und Italien, und wenn ich ihn hätte länger verheirathen wollen, so könnte ich wohl eine größere Mitgift erlangt haben, als unsers Gleichen in Florenz finden mögen. Stephan versetzte: Auf deine tausend Gründe antworte ich nur, daß ich an fünf Töchter und fast eben so viel Söhne zu denken habe. Meine Rechnung ist gemacht, und mehr kann ich nicht geben.

Johann hatte indeß eine Zeit lang heimlich zugehört, er trat unvermuthet hervor und sagte: Ich verlange, ich liebe das Mädchen und nicht ihr Geld. Wehe dem Manne, der sich an der Mitgift seiner Frau erholen will! Habt ihr nicht genühmt, daß ich so geschickt sey: sollte ich nun diese Frau nicht erhalten und ihr verschaffen können, was sie bedarf, wodurch zugleich euer Wunsch befriedigt würde? Aber wißt nur, das Mädchen soll mein seyn, und die Ausstener mag euer bleiben.

Darüber ward Andreas Cellini, ein etwas wunderlicher Mann, einigermaßen böse, doch in wenigen Tagen führte Johann seine Geliebte nach Hause, und verlangte keine weitere Mitgift.

So erfreuten sie sich ihrer heiligen Liebe achtzehn Jahre mit dem größten Verlangen Kinder zu besitzen. Nach Verlauf dieser Zeit gebar sie zwei todte Knaben, worüber die Ungeschicklichkeit der Aerzte Schuld war. Als sie zunächst wieder guter Hoffnung ward, brachte sie eine Tochter zur Welt, welche man Rosa nannte, nach der Mutter meines Vaters.

Zwei Jahre darauf befand sie sich wieder in gesegneten Umständen, und als die Gebürte, deren sie, wie andere Frauen in solchen Fällen, ausgesetzt war, völlig mit jenen übereinstimmten, die sie in der vorigen Schwangerschaft empfunden, so glaubten alle, es würde wieder ein Mädchen werden, und waren schon übereingekommen, sie Reparata zu nennen, um das Andenken ihrer Großmutter zu erneuern.

Nun begab sich's, daß sie in der Nacht nach Allerheiligen niederkam um vier und ein halb Uhr im Jahr Fünfzehnhundert. Die Hebamme, welcher bekannt war, daß man im Hause ein Mädchen erwartete, reinigte die Creatur und wickelte sie in das schöne weiße Zeug; dann ging sie, stille, stille, zu Johann, meinem Vater und sagte: ich bringe euch ein schönes Geschenk, das ihr nicht erwartet.

Mein Vater, der ein Philosoph war, ging auf und nieder und sagte: was mir Gott giebt, ist mir lieb, und als er die Töchter andeinander sagte, sahe er den unerwarteten Sohn. Er schlug die alten Hände zusammen, hub sie und die Augen gen Himmel und sagte: Herr! ich danke dir von ganzem Herzen! dieser ist mir sehr lieb, er sey willkommen! Alle gegenwärtigen Personen fragten ihn freudig, wie ich heißen solle? Johannes aber antwortete ihnen nur: er sey willkommen! (Benvenuto!). Daher entschlossen sie sich mit diesem Namen in der heiligen Taufe zu geben, und ich lebte mit Gottes Gnade weiter fort.

Noch war Andreas Cellini, mein Großvater, am Leben, als ich etwa drei Jahr alt seyn mochte, er aber stand im hundertsten. Man hatte eines Tages die Röhre einer Wasserleitung verändert, und es war ein großer Skorpion, ohne daß ihn jemand bemerkte, heraus und unter ein Brett gekrochen. Als ich ihn erblickte, lief ich drauf los und haschte ihn. Der Skorpion war so groß, daß, wie ich ihn in meiner kleinen Hand hielt, auf der einen Seite der Schwanz, auf der andern die beiden Zangen zu sehen waren. Sie sagen, ich sey eilig zu dem Alten gelaufen, und habe gerufen: Sehr, lieber Großvater, mein schönes Krebschen! Der gute Alte, der gleich das Thier für einen Skorpion erkannte, wäre fast für Schrecken und Besorgniß des Todes gewesen; er verlangte das Thier mit den äußersten Liebkosungen. Aber ich drückte es nur recht fester, weinte und wollte es nicht hergeben. Mein Vater lief auf das Geschrei herzu, und wußte sich vor Angst nicht zu helfen; denn er fürchtete, das giftige Thier werde mich tödten. Indessen erblickte er eine Scheere, begütigte mich und schnitt dem Thiere den Schwanz und die Zangen ab, und, nach überstandener Gefahr, hielt er diese Begebenheit für ein gutes Zeichen.

Ungefähr in meinem fünften Jahre befand sich mein Vater in einem kleinen Gewölbe unsers Hauses, wo man gewaschen hatte, und wo ein gutes Feuer von ziehnen Kohlen übrig geblieben war; er hatte eine Geige in der Hand, sang und spielte um das Feuer; denn es war sehr kalt. Unfälligerweise erblickte er mitten in der Kärstlen Glut ein Thierchen, wie eine Eidexe, das sich in diesen lebhaften Flammen ergötzte. Er merkte gleich was es war, rief mich und meine Schwester rufen, zeigte uns Kindern das Thier und gab mir eine tüchtige

Obrigkeit. Als ich darüber heftig zu weinen anfing, suchte er mich aufs freundlichste zu beschäftigen und sagte: Lieber Sohn! ich schlage dich nicht, weil du etwas Uebles begangen hast, vielmehr daß du dich dieser Gabe erinnerst, die du im Feuer siehst. Das ist ein Salamander, wie man, so viel ich weiß, noch keinen gesehen hat. Er küßte mich darauf, und gab mir einige Pfennige.

Mein Vater fing an, mich die Flöte zu lehren, und unterwies mich im Singen; aber ungeachtet meines zarten Alters, in welchem die kleinen Kinder sich an einem Pfeifchen und andern solchen Spielzeuge ergötzen, mißfiel mir's unsäglich, und ich sang und blies nur aus Gehorsam. Mein Vater machte zu selbiger Zeit wundersame Orgeln mit hölzernen Pfeifen, Claviere, so schön und gut, als man sie damals nur sehen konnte, Violen, Lauten und Harfen, auf das beste.

Er war auch in der Kriegsbaukunst erfahren, und verfertigte mancherlei Werkzeuge, als: Modelle zu Brücken, Mühlen und andre Maschinen; er arbeitete wundersam in Elfenbein, und war der erste, der in dieser Kunst etwas leistete. Aber da er sich in meine nachbarige Mutter verliebt hatte, mochte er sich mehr als billig mit der Flöte beschäftigen, und ward von dem Rathspfeifern ersucht, mit ihnen zu blasen. So trieb er es eine Weile zu seinem Vergnügen, bis sie ihn endlich festhielten, anstellten, und unter ihre Gesellschaft aufnahmen.

Lorenz Medicis und Peter sein Sohn, die ihm sehr günstig waren, sahen nicht gern, daß er, indem er sich ganz der Musik ergab, seine übrigen Fähigkeiten und seine Kunst vernachlässigte, und entfernten ihn von gedachter Stelle. Mein Vater nahm es sehr übel, er glaubte, man thue ihm das größte Unrecht.

Nun begab er sich wieder zur Kunst, und machte einen Spiegel, ungefähr eine Elle im Durchmesser, von Knochen und Elfenbein; Figuren und Laubwerk waren sehr zierlich und wohlgezeichnet. Das Ganze hatte er wie ein Rad gebildet, in der Mitte befand sich der Spiegel, rings herum waren sieben Rundungen angebracht, und in solchen die sieben Tugenden, aus Elfenbein und schwarzen Knochen geschnitten. Sowohl der Spiegel als die Tugenden hingen im Gleichgewicht, so daß, wenn man das Rad drehte, sich die Figuren bewegten: denn sie hatten ein Gegengewicht, das sie grad hielte, und da mein Vater einige Kenntniß der lateinischen Sprache besaß, setzte er einen Vers umher, welcher sagte, daß bei allen Umwälzungen des Glückrads die Tugend immer aufrecht bleibe.

Rota sum, semper, quò quò me verto, stat virtus.

Nachher ward ihm bald sein Platz unter den Rathspfeifern wiedergegeben. Damals, vor der Zeit meiner Geburt, wurden zu diesen Leuten lauter geehrte Handwerker genommen; einige davon arbeiteten Wolle und Seide im Großen, daher verschmähte mein Vater auch nicht sich zu ihnen zu gesellen, und der größte Wunsch, den er in der Welt für mich hegte, war, daß ich ein großer Musicus werden möchte. Dagegen war mir's äußerst unangenehm, wenn er mir davon erzählte und mir versicherte: wenn ich nur wollte, könnte ich der erste Mensch in der Welt werden.

Wie gesagt, war mein Vater ein treuer und verbundener Diener des Hauses Medicis, und da Peter vertrieben wurde (1494), vertraute er meinem Vater viele Dinge von großer Bedeutung. Als nun darauf Peter Soderino Gonfaloniere ward (1498), und mein Vater unter den Rathspfeifern sein Amt fortthat, erfuhr diese Magistratsperson, wie geschickt der Mann überhaupt sey, und bediente sich seiner zum Kriegsbaumeister in bedeutenden Fällen. Um diese Zeit ließ mein Vater mich schon vor dem Rathe mit den andern Musikern den Discant blasen, und da ich noch so jung und zart war trug mich ein Rathsdiener auf dem Arme. Soderino fand Vergnügen, sich mit mir abzugeben und mich schwatzen zu lassen; er gab mir Zuckerwerk und sagte zu meinem Vater: Meister Johann, lehre ihn, neben der Musik, auch die beiden andern schönen Künste. Mein Vater antwortete: Er soll keine andere Kunst treiben, als blasen und componiren, und auf diesem Wege, wenn ihm Gott das Leben läßt, hoffe ich ihn zum ersten Mann in der Welt zu machen. Darauf sagte einer von den alten Herren: Thue nur ja, was der Gonfaloniere sagt: denn warum sollte er nichts anders als ein guter Musicus werden?

So ging eine Zeit vorbei, bis die Medicis zurückkamen (1512). Der Cardinal, der nachher Papst Leo wurde, begegnete meinem Vater sehr freundlich. Aus dem Warpen am Medicischen Palast hatte man die Kugeln genommen, sobald die Familie vertrieben war, und das Wappen der Gemeine, ein rothes Kreuz, dagegen in das Feld malen lassen. Als die Medicis zurückkehrten, ward das Kreuz wieder ausgekratzt, die rothen Kugeln kamen wieder hinein, und das goldne Feld ward vortrefflich ausstaffirt.

Wenige Tage nachher starb Papst Julius II. (1513), der Cardinal Medicis ging nach Rom, und ward, gegen alles Vermuthen, zum Papst erwählt. Er ließ meinen Vater zu sich rufen, und wohl hätte dieser gethan, wenn er mitgegangen wäre; denn er verlor seine Stelle im Palast, sobald Jacob Salviati Gonfaloniere geworden war.

Nun bestimmte ich mich, ein Goldschmied zu werden, und lernte zum Theil diese Kunst, zum Theil mußte ich viel gegen meinen Willen blasen. Ich bat meinen Vater, er möchte mich nur gewisse Stunden des Tages zeichnen lassen, die übrige Zeit wollte ich Musik machen, wenn er es befähle. Darauf sagte er zu mir: so daß du kein Vergnügen am Blasen? Ich sagte nein! Denn diese Kunst schien mir zu niedrig gegen jene, die ich im Sinne hatte.

Mein guter Vater gerieth darüber in Verzweiflung, und that mich in die Werkstatt des Vaters des Cavalier Bandinello, der Michel Agnolo hieß, trefflich in seiner Kunst war, aber von geringer Geburt; denn er war der Sohn eines Kohlenhändlers. Ich sage das nicht, um den Bandinello zu schelten, der sein Haus zuerst gegründet hat. Wäre er nur auf dem rechten Weg dazu gelangt! Doch wie es zugegangen ist, davon habe ich nichts zu reden. Nur einige Tage blieb ich daselbst, als mein Vater mich wieder wegnahm, denn er konnte nicht leben, ohne mich immer um sich zu haben, und so mußte ich wider Willen blasen, bis ich funfzehn Jahr alt war. Wollte ich die sonderbaren Begebenheiten erzählen, die ich bis zu diesem Alter erlebt, und die Lehrjahren, in welchen ich mich befunden, so würde sich der Leser gewiß verwundern.

Als ich funfzehn Jahr alt war, begab ich mich, wider den Willen meines Vaters, in die Werkstatt eines Goldschmiedes, der Antonio Sandro hieß. Er war ein trefflicher Arbeiter, stolz und frei in seinen Handlungen. Mein Vater wollte nicht, daß er mir Geld gäbe, wie es andere Unternehmer thun, damit ich, bei meiner freiwilligen Neigung zur Kunst, auch zeichnen könnte, wann es mir gefiele. Das war mir sehr angenehm, und mein redlicher Meister hatte große Freude daran. Er erzog einen einzigen, natürlichen Sohn bei sich, dem er manches auftrug, um mich zu schonen. Meine Neigung war so groß, daß ich in wenig Monaten die besten Gesellen einholte und auch einigen Vortheil von meinen Arbeiten zog. Diesen ungeachtet verfehlte ich nicht, meinem Vater zu Liebe, bald auf der Flöte, bald auf dem Hörnchen zu blasen, und so oft er mich hörte,

fielen ihm, unter vielen Seufzern, die Thränen aus den Augen. Ich that mein Möglichstes zu seiner Zufriedenheit, und stellte mich als wenn ich auch großes Vergnügen dabei empfände.

Zweites Capitel.

Der Autor stellt seinen Bruder in einem Gefecht beinahe erschlagen und nimmt seine Partei; darauf entspringen einige unangenehme Vorfälle, und er wird deßhalb von Florenz verbannt. — Er begiebt sich nach Siena und von da nach Bologna, wo er in der Kunst auf der Flöte zu blasen unterrichtet, mehr aber noch in der Profession des Goldschmieds. — Streit zwischen seinem Vater und Pierino einem Tonkünstler; trauriges Ende des letztern. — Der Autor begiebt sich nach Pisa und geht bei einem dortigen Goldschmied in Arbeit. — Er kommt krank nach Florenz zurück. Nach seiner Genesung tritt er bei seinem alten Meister Marcone in Arbeit.

Ich hatte einen Bruder, der zwei Jahre jünger als ich und sehr flink und heftig war. Er galt nachher für einen der besten Soldaten, die in der Schule des vortrefflichen Herrn Johannes von Medicis, Vater des Herzogs Cosmus, gebildet wurden. Dieser Knabe war ungefähr vierzehn Jahr alt und bekam eines Sonntags zwei Stunden vor Nacht zwischen den Thoren St. Gallo und Pinti, mit einem Menschen von zwanzig Jahren Händel, forderte ihn auf den Degen, setzte ihm tapfer zu, und wollte nicht ablassen, ob er ihn gleich schon übel verwundet hatte. Viele Leute sahen zu, und unter ihnen mehrere Verwandte des jungen Menschen. Da diese merkten, daß die Sache übel ging, griffen sie nach Steinen, trafen meinen armen Bruder an den Kopf, daß er für todt zur Erden fiel. Zufällig kam ich auch in die Gegend, ohne Freunde und ohne Waffen; ich hatte meinem Bruder aus allen Kräften zugerufen, er solle sich zurückziehen! Als er fiel, nahm ich seinen Degen und hielt mich, in seiner Nähe, gegen viele Degen und Steine. Einige tapfere Soldaten kamen mir zu Hülfe und befreiten mich von der Wuth der Gegner. Ich trug meinen Bruder für todt nach Hause; mit vieler Mühe ward er wieder zu sich selbst gebracht und geheilt. Die Herren Achte verbannten unsere Gegner auf einige Jahre, und uns auf sechs Monate zehn Miglien von der Stadt. So schieden wir von unserm armen Vater, der uns seinen Segen gab, da er uns kein Geld geben konnte.

Ich ging nach Siena, zu einem braven Manne, der Meister Francesco Castore hieß. Ich war schon einmal meinem Vater entlaufen, und hatte dort gearbeitet, nun erkannte er mich wieder, gab mir zu thun und freies Quartier, so lange ich in Siena blieb, wo ich mich, mit meinem Bruder, mehrere Monate aufhielt.

Sodann ließ und der Cardinal Medicis, der nachher Papst Clemens ward, auf die Bitte meines Vaters wieder nach Florenz zurückkehren. Ein gewisser Schüler meines Vaters sagte aus böser Absicht zum Cardinal: er solle mich doch nach Bologna schicken, damit ich vort von einem geschickten Meister das Blasen in Vollkommenheit lernen möchte. Der Cardinal versprach meinem Vater, mir Empfehlungsschreiben zu geben, mein Vater wünschte nichts Besseres, und ich ging gerne, aus Verlangen die Welt zu sehen.

In Bologna gab ich mich zu einem in die Lehre, der Meister Hercules, der Pfeifer, hieß. Ich fing an Geld zu verdienen, nahm zugleich täglich meine Lectionen in der Musik, und in kurzer Zeit brachte ich es weit genug in dem verfluchten Blasen. Aber weit mehr Vortheil zog ich von der Goldschmiedekunst; denn da mir der Cardinal keine Hülfe reichte, begab ich mich in das Haus eines Bolognieser Miniaturmalers, der Scipio Cavalletti hieß, ich zeichnete und arbeitete für einen Juden, und gewann genug dabei.

Nach sechs Monaten kehrte ich nach Florenz zurück, woräber der ehemalige Schüler meines Vaters, Peter der Pfeifer, sehr verdrießlich war, aber ich ging doch meinem Vater zu Liebe in sein Haus, und blies mit seinem Bruder Hieronymus auf der Flöte und dem Hörnchen. Eines Tages kam mein Vater hin, um uns zu hören, er hatte große Freude an mir und sagte: Ich will doch einen großen Musicus aus dir machen, zum Trotz eines jeden, der mich daran zu verhindern denkt. Darauf antwortete Peter: Weit mehr Ehre und Nutzen wird euer Benvenuto davon haben, wenn er sich auf die Goldschmiedekunst legt, als von dieser Pfeiferei. Das war nun freilich wahr gesprochen, aber es verdroß meinen Vater um desto mehr, je mehr er sah, daß ich auch derselben Meinung war, und sagte sehr zornig zu Petern: ich wußte wohl, daß du der seyst, der sich meinem zu erwünschten Zwecke entgegensetzt, durch dich habe ich meine Stelle im Palast verloren, mit solchem Undank hast du meine große Wohlthat belohnt, die hab' ich dir verschafft, mir hast du sie entzogen; aber merke diese prophetischen Worte: nicht Jahre und Monate, nur wenig Wochen werden vorbei gehen, und du wirst wegen deines schändlichen Undanks umkommen. Darauf antwortete Peter: Meister Johann, viele Menschen werden im Alter schwach und kindisch, wie es euch auch geht, man muß euch nichts übel nehmen, denn ihr habt ja alles verschenkt und nicht bedacht, daß eure Kinder etwas nöthig haben dürften. Ich denke das Gegentheil zu thun, und meinen Söhnen so viel zu hinterlassen, daß sie den euern allenfalls zu Hülfe kommen können.

Darauf antwortete mein Vater: Kein schlechter Baum bringt gute Früchte hervor, und ich sage dir, du bu bös bist, werden deine Söhne arm und Narren werden, und werden bei meinen braven und reichen Söhnen in Dienste gehn.

So eilten wir aus dem Hause, und es fielen noch manche heftige Worte. Ich nahm die Partie meines Vaters und sagte im Herausgehen zu ihm: wenn er mich bei der Zeichenkunst ließe, so wollte ich ihn an dem unartigen Menschen rächen. Er sagte darauf: Lieber Sohn! ich bin auch ein guter Zeichner gewesen, und habe es mir in meinem Leben sauer werden lassen, willst du nun nicht, um deinen Vater, der dich gezeugt und erzogen, und den Grund zu so vieler Geschicklichkeit gelegt hat, manchmal zu erquicken, die Flöte und das allerliebste Hörnchen in die Hand nehmen? Darauf sagte ich: aus Liebe zu ihm wollte ich's gerne thun. Der gute Vater versetzte: mit solchen Geschicklichkeiten und Tugenden würde man sich am sichersten an seinen Feinden rächen.

Kein ganzer Monat war vorbei, und Pierino hatte in seinem Hause ein Gewölbe machen lassen, und war mit mehreren Freunden in einem Zimmer über dem Gewölbe, sprach über meinen Vater, seinen Meister, und scherzte über die Drohung, daß er zu Grunde gehen solle. Kaum war es gesagt, so fiel das Gewölbe ein, entweder weil es schlecht angelegt war, oder durch Gottes Schickung, der die Frevler bestraft. Es fiel hinunter, und die Steine und Ziegeln des Gewölbes, die mit ihm hinabstürzten, zerbrachen ihm beide Beine, aber alle, die mit ihm waren, blieben auf dem Rand des Gewölbes, und niemand that sich ein Leid. Die waren erstaunt und verwundert genug, besonders, da sie sich erinnerten, wie er kurz vorher gespottet hatte. Sobald mein Vater das erfuhr, eilte er zu ihm und sagte, in Gegenwart seines Vaters: Piero, mein lieber Schüler, wie betrübt mich dein Unfall! aber erinnerst du dich, wie ich dich vor kurzem warnte? und so wird auch das, was ich von

deinen und meinen Söhnen gesagt habe, wahr werden. Bald darauf starb der undankbare Piero an dieser Krankheit; er hinterließ ein liederliches Weib und einen Sohn, der einige Jahre nachher in Rom mich um Almosen ansprach. Ich gab sie ihm; denn es ist in meiner Natur, und erinnerte mich mit Thränen an den glücklichen Zustand Pierino's, zur Zeit, da mein Vater zu ihm die prophetischen Worte gesagt hatte.

Ich fuhr fort der Goldschmiedekunst mich zu ergeben, und stand meinem Vater mit meinem Verdienste bei. Mein Bruder Cecchino mußte anfangs Lateinisch lernen, denn, wie der Vater aus mir den größten Tonkünstler bilden wollte, so sollte mein Bruder, der jüngere, ein gelehrter Jurist werden; nun konnte er aber in nas bringen die natürliche Neigung nicht zwingen, ich legte mich aufs Zeichnen, und mein Bruder, der von schöner und angenehmer Gestalt war, neigte sich ganz zu den Waffen.

Einst kam er aus der Schule des Herrn Johann von Medicis nach Hause, wo ich mich eben nicht befand, und, weil er sehr schlecht mit Kleidern versehen war, bewegte er unsre Schwestern, daß sie ihm ein ganz neues Kleid gaben, das ich mit hatte machen lassen. Denn außerdem daß ich meinem Vater und meinen guten Schwestern durch meinen Fleiß beistand, hatte ich mir auch ein hübsches ansehnliches Kleid angeschafft. Ich kam und fand mich hintergangen und beraubt, mein Bruder hatte sich davon gemacht, und ich setzte meinen Vater zur Rede, warum er mir so großes Unrecht geschehen ließe, da ich doch so gerne arbeitete, um ihm beizustehen. Darauf antwortete er mir: ich sey sein guter Sohn, was ich glaubte verloren zu haben, würde mir Gewinnst bringen, es sey nöthig, es sey Gottes Gebot, daß derjenige, der etwas bedürftig, dem Bedürftigen gebe, und wenn ich dieses Unrecht aus Liebe zu ihm ertrüge, so würde Gott meine Wohlfahrt auf alle Weise vermehren.

Ich antwortete meinem armen, bekümmerten Vater, wie ein Knabe ohne Erfahrung, nahm einen armseligen Rest von Kleidern und Geld, und ging gerade zu einem Stadtthor hinaus, und da ich nicht wußte, welches Thor nach Rom führte, befand ich mich in Lucca. Von da ging ich nach Pisa, ich mochte ungefähr sechzehn Jahr alt seyn, und blieb auf der mittelsten Brücke, wo sie es zum Fischstein nennen, bei einer Goldschmiedswerkstatt stehen, und sah mit Aufmerksamkeit auf das, was der Meister machte. Er fragte: wer ich sey und was ich gelernt hätte? darauf antwortete ich: daß ich ein wenig in seiner Kunst arbeitete. Er hieß mich hereinkommen, und gab mir gleich etwas zu thun, wobei er sagte: dein gutes Ansehn überzeugt mich, daß du ein wackrer Mensch bist; und so gab er mir Gold, Silber und Juwelen hin. Abends führte er mich in sein Haus, wo er mit einer schönen Frau und einigen Kindern wohl eingerichtet lebte.

Nun erinnerte ich mich der Betrübniß, die mein Vater wohl empfinden mochte, und schrieb ihm, daß ich in dem Hause eines guten Mannes aufgenommen sey, und mit ihm große und sehr schöne Arbeit verfertige, er möchte sich beruhigen, ich suche was zu lernen, und hoffe mit meiner Geschicklichkeit ihm bald Nutzen und Ehre zu bringen. Geschwind antwortete er mir: Mein lieber Sohn! meine Liebe zu dir ist so groß, daß ich, wenn es nur schicklich wäre, mich gleich aufgemacht hätte, zu dir zu kommen, denn gewiß, mir ist es als wenn ich des Lichts dieser Augen beraubt wäre, daß ich dich nicht täglich sehe, und zum Guten ermahnen kann. Diese Antwort fiel in die Hände meines Meisters, er las sie heimlich und gestand es mir dann mit diesen Worten: Wahrlich, mein Benvenuto, dein gutes Ansehn betrog mich nicht, ein Brief deines Vaters, der ein recht braver Mann seyn muß, giebt dir das beste Zeugniß, rechne als wenn du in deinem Hause und bei deinem Vater seyst.

Ich ging nun den Gottesacker von Pisa zu besehen, und fand dort besonders antike Sarkophagen von Marmor, und an vielen Orten der Stadt noch mehr Alterthümer, an denen ich mich, so bald ich in der Werkstatt frei hatte, beständig übte. Mein Meister sagte darüber große Liebe zu mir, besuchte mich oft auf meiner Kammer, und sah mit Freuden, daß ich meine Stunden so gut anwendete.

Das Jahr, das ich dort blieb, nahm ich sehr zu, arbeitete in Gold und Silber schöne und bedeutende Sachen, die meine Lust, weiter vorwärts zu gehn, immer vermehrten.

Indessen schrieb mir mein Vater auf das liebreichste, ich möchte doch wieder zu ihm kommen; dabei ermahnte er mich in allen Briefen, daß ich doch das Blasen nicht unterlassen sollte, das er mich mit so großer Mühe gelehrt hatte. Darüber verging mir die Lust, jemals wieder zu ihm zurückzukehren, vergestalt haßte ich das abscheuliche Blasen, und wirklich, ich glaubte das Jahr in Pisa im Paradiese zu seyn, wo ich niemals Musik machte.

Am Ende des Jahrs kam mein Meister Ursache nach Florenz zu reisen, und einige Gold- und Silberarbeitgänge zu verkaufen, und weil mich, in der bösen Luft, ein kleines Fieber angewandelt hatte, so ging ich mit ihm nach meiner Vaterstadt, wo ihn mein Vater eingeladen und auf das inständigste bat, mich nicht wieder nach Pisa zu führen.

So blieb ich krank zurück, und mußte ungefähr zwei Monate das Bette hüten. Mein Vater sorgte für mich mit großer Liebe, und sagte immer, es schienen ihm tausend Jahre, bis ich gesund wäre, damit er mich wieder könnte blasen hören. Als er nun zugleich den Finger an meinem Puls hatte, denn er verstand sich ein wenig auf die Medicin und auf die lateinische Sprache, so fühlte er, daß in meinem Blute, da ich vom Blasen hörte, die größte Bewegung entstand, und er ging ganz bekümmert und mit Thränen von mir. Da ich nun sein großes Herzeleid sah, sagte ich zu einer meiner Schwestern, sie sollte mir eine Flöte bringen, und ob ich gleich ein anhaltendes Fieber hatte, so machte mir doch dies Instrument, das keine große Anstrengung erfordert, nicht die mindeste Beschwerlichkeit; ich blies mit so glücklicher Disposition der Finger und der Zunge, daß mein Vater, der eben unvermuthet hereintrat, mich tausendmal segnete, und mich versicherte, daß ich in der Zeit, die ich auswärts gewesen, unendlich gewonnen habe: er bat mich, daß ich vorwärts gehen und ein so schönes Talent nicht vernachlässigen solle.

Als ich nun wieder gesund war, kehrte ich zu meinem braven Marcone, dem Goldschmied, zurück, und mit dem, was er mir zu verdienen gab, unterstützte ich meinen Vater und mein Haus.

Drittes Capitel.

Peter Torrigiani, ein Italiänischer Bildhauer, kommt nach Florenz und sucht junge Künstler für den König von England. — Der Autor wird mit ihm bekannt und wirft einen Haß auf ihn. — Der Autor beschäftigt sich nach den Cartonen von Michelangelo und Leonhard da Vinci zu studiren. — Um sich in seiner Kunst zu vervollkommnen, geht er nach Rom, begleitet von einem jungen Gelehrten, Namens Tasso. — Er führt in dieser Hauptstadt große Aufmunterung für sie mancherlei Abenteuer. — Nach zwei Jahren kehrt er nach Florenz zurück, wo er seine Kunst mit gutem Erfolg treibt. — Seine Mitkünstler werden eifersüchtig über seine Geschicklichkeit. — Streit zwischen ihm und Gerard Fiesolani. — Vertrag, weil er seinen Gegner geschlagen und verwundet, kleidet er sich in eine Mönchskutte und flieht nach Rom.

In dieser Zeit kam ein Bildhauer nach Florenz, der Peter Torrigiani hieß. Er hatte sich lange in England

aufgehalten, und besuchte täglich meinen Meister, zu dem er große Freundschaft hegte. Da er meine Zeichnungen und meine Arbeiten angesehen hatte, sagte er: ich bin zurückgekommen, um so viel junge Leute als möglich anzuwerben, und da ich eine große Arbeit für meinen König zu machen habe, so will ich mir besonders meine Florentiner zu Gehülfen nehmen. Deine Arbeiten und deine Zeichnungen sind mehr eines Bildhauers, als eines Goldschmieds, und da ich große Werke von Erz zu machen habe, so sollst du bei mir zugleich geschickt und reich werden.

Es war dieser Mann von der schönsten Gestalt und von dem hübschen Betragen. Er sah eher einem großen Soldaten als einem Bildhauer ähnlich; seine entschiedenen Gebärden, seine klingende Stimme, das Runzeln seiner Augbraunen hätten auch einen braven Mann erschrecken können, und alle Tage sprach er von seinen Händeln mit den Bestien, den Engländern. So kam er auch einmal auf Michelagnolo Buonarotti zu reden, und zwar bei Gelegenheit einer Zeichnung, die ich nach dem Cartou dieses göttlichen Mannes gemacht hatte.

Dieser Cartou war das erste Werk, in welchem Michelagnolo sein erstaunliches Talent zeigte: er hatte ihn in die Wette mit Leonard da Vinci gemacht, der einen andern in die Arbeit nahm; beide waren für das Zimmer des Conseils, im Palast der Signorie bestimmt; sie stellten einige Begebenheiten der Belagerung von Pisa vor, durch welche die Florentiner die Stadt eroberten. Der treffliche Leonard da Vinci hatte ein Treffen der Reiterei unternommen, dabei einige Fahnen erobert werden, so göttlich gemacht, als man sich's nur vorstellen kann; Michelagnolo dagegen hatte eine Menge Fußvolk vorgestellt, die bei dem heißen Wetter sich im Arno badeten; der Augenblick war gewählt, wie unverhofft das Zeichen zur Schlacht gegeben wird, und diese nackten Völker schnell nach den Waffen rennen: so schön und vortrefflich waren die Stellungen und Gebärden, daß man weder von Alten noch Neuen ein Werk gesehen hatte, das auf diesen hohen und herrlichen Grad gelangt wäre; so war auch die Arbeit des großen Leonard höchst schön und wunderbar. Es hingen diese Cartone, einer in dem Palast der Medicis, einer in dem Saale des Papstes, und so lange sie ausgestellt blieben, waren sie die Schule der Welt. Denn obgleich der göttliche Michelagnolo die große Capelle des Papstes Julius malte, so erreichte er doch nicht zur Hälfte die Vortrefflichkeit dieses ersten Werks, und sein Talent erhob sich niemals zur Stärke dieser früheren Studien wieder.

Um nun wieder auf Peter Torrigiani zu kommen, der meine Zeichnung in der Hand hatte und sagte: Dieser Buonarotti und ich gingen als Knaben in die Kirche del Carmine, um in der Capelle des Masaccio zu studiren, und Buonarotti hatte die Art alle zu foppen, die dort zeichneten. Eines Tages machte er sich unter andern auch an mich, und es verdroß mich mehr als sonst; ich ballte die Faust, und schlug ihn so heftig auf die Nase, daß ich Knochen und Knorpel so würde fühlte, als wenn es eine Oblate gewesen wäre, und so habe ich ihm für sein ganzes Leben gezeichnet.

Diese Worte erregten in mir einen solchen Haß, da ich die Arbeiten dieses unvergleichlichen Mannes vor Augen hatte, daß ich, weit entfernt mit Torrigiani nach England zu gehen, ihn nicht wieder ansehen mochte.

Und so fuhr ich fort, mich nach der schönen Manier des Michelagnolo zu bilden, von der ich mich niemals getrennt habe, und zu gleicher Zeit ging ich mit einem liebenswürdigen jungen Menschen um, zu dem ich die größte Freundschaft faßte. Er war von meinem Alter, gleichfalls ein Goldschmied und der Sohn des trefflichen Malers Filippo di Fra Filippo. Wir liebten uns so sehr, daß wir uns weder Tags noch Nachts trennen konnten; sein Haus war voller schöner Studien, die sein Vater nach den Römischen Alterthümern gezeichnet hatte, die in mehreren Büchern aufbewahrt wurden. Von diesen Dingen war ich ganz hingerissen, und fast zwei Jahre arbeiteten wir zusammen.

Alsdann machte ich eine erhabene Arbeit in Silber, so groß wie eine kleine Kindshand; sie bildete zum Schloß für einen Mantelgürtel, wie man sie damals zu tragen pflegte. Es war auf demselben, nach antiker Art, eine Verwicklung von Blättern, Kindern und artigen Masken zu sehen. Ich machte diese Arbeit in der Werkstatt eines Francesco Salimbeni, und die Gilde der Goldschmiede, der sie vorgezeigt wurde, erklärte mich für den geschicktesten Gesellen.

In der Zeit entzweite ich mich wieder mit meinem Vater über das Blasen, und ein gewisser Holzschneider, den man Tasso nannte, hatte sich auch mit seiner Mutter überworfen. Ich sagte zu ihm: Wenn du nur der Mensch wärst, anstatt vieler Worte, etwas zu unternehmen! Er antwortete mir: hätte ich nur so viel Geld um nach Rom zu kommen, so wollte ich nicht einmal umkehren, um meine armselige Werkstatt zu verschließen. Darauf sagte ich: wenn ihn weiter nichts hindere, so hätte ich so viel bei mir, als wir beide bis Rom brauchten.

Da wir so im Gehen zusammen sprachen, fanden wir uns unvermuthet am Thore St. Peter Gattolini. Darauf sagte ich: Mein Tasso, das ist göttliche Schickung, daß wir, ohne daran zu denken, an dies Thor gekommen sind! Nun da ich hier bin, ist mir's als wenn ich schon die Hälfte des Weges zurückgelegt hätte. Wir gingen weiter und sprachen zusammen: was werden unsere Alten diesen Abend sagen? Dann nahmen wir und vor, nicht weiter daran zu denken, bis wir nach Rom gekommen wären, banden unsere Schurzfelle auf den Rücken und gingen stillschweigend nach Siena.

Tasso hatte sich wund gegangen, wollte nicht weiter, und bat mich, daß ich ihm Geld borgen sollte, um wieder zurückzukehren; ich antwortete: Daran hättest du denken sollen, ehe du von Hause weggingst, ich habe nur noch so viel, um nach Rom zu kommen, kannst du zu Fuße nicht fort, so ist da ein Pferd, das zurück nach Rom geht, zu haben, und da hast keine weitere Entschuldigung. Ich miethete das Pferd, und da er mir nicht antwortete, ritt ich gegen das Römische Thor zu. Als er mich entschlossen sah, kam er murrend und hinkend hinter mir drein. Am Thore wartete ich mitleidig auf ihn, nahm ihn hinter mich und sagte zu ihm: Was würden morgen unsere Freunde von uns sagen, wenn wir den Entschluß, nach Rom zu gehen, nicht weiter als Siena hätten festhalten können? Er gab mir Recht, und weil er ein froher Mensch war, fing er an zu lachen und zu singen, und so kamen wir immer lachend und singend nach Rom.

Ich zählte neunzehn Jahre wie das Jahrhundert, und begab mich in die Werkstatt eines Meisters, der Pierangnola di Lombardia hieß und in Gefäßen und großen Arbeiten höchst geschickt war. Ich zeigte ihm das Modell des Schlosses, das ich gearbeitet hatte, es gefiel ihm außerordentlich, und er sagte zu einem Florentiner Gesellen, der schon einige Jahre bei ihm stand: Das ist ein Florentiner, der's versteht, und du bist einer von denen, die's nicht verstehen. Ich erkannte darauf den Menschen, und wollte ihn grüßen, denn wir hatten ehemals oft mit einander gezeichnet, und waren viel mit einander umgegangen; er aber, höchst mißvergnügt über die Worte seines Meisters, bekümmerte mich nicht zu kennen, noch etwas von mir zu wissen. Ich antwortete ihm mit Versen: O Giannotto! ehemals mein Hausfreund, mit dem ich da und da zusammen gezeichnet,

auf dessen Landhaus ich gegessen und getrunken habe, ich brauche dein Zeugniß nicht bei diesem braven Manne, deinem Meister, und hoffe, daß meine Hände ohne deinen Beistand beweisen sollen, wer ich bin. Hierauf wendete sich Pirenzuola, der ein lebhafter und wackrer Mann war, zu seinem Gesellen und sagte: Schlechter Mensch! schämst du dich nicht, einem alten Freund und Bekannten so zu begegnen! und mit eben der Lebhaftigkeit wendete er sich zu mir und sagte: Komm herein und thue, wie du gesagt hast, deine Hände mögen sprechen wer du bist, und sogleich gab er mir eine schöne Silberarbeit für einen Cardinal zu machen.

Es war ein Kästchen nach dem porphyrnen Sarg vor der Thüre der Rotonde. Was ich von dem Meinen dazu that, und womit ich die Arbeit bereicherte, die Menge schöner kleiner Masken, erfreuten meinen Meister höchlich, der das Werk überall zeigte, und sich rühmte, das ein solches aus seiner Werkstatt ausgegangen sey. Das Kästchen war ungefähr eine halbe Elle groß, und eingerichtet das Salzfaß bei Tafel aufzunehmen.

Das war mein erster Verdienst in Rom. Einen Theil schickte ich meinem Vater, von dem andern lebte ich, indessen ich nach den Alterthümern studirte. Damals, da mir das Geld ausging, war ich genöthigt, mich wieder an die Arbeit zu begeben. Tasso aber, mein Geselle, kehrte bald nach Florenz zurück.

Da meine neue Arbeit geendigt war, kam mich die Lust an, zu einem andern Meister zu gehen. Ein gewisser Mailänder, Paul Arsago, hatte mich an sich gezogen. Darüber fing Pirenzuola mit ihm große Händel an, und sagte ihm in meiner Gegenwart beleidigende Worte. Ich nahm mich meines neuen Meisters an und versetzte, daß ich frei geboren sey und auch frei leben wolle, ich habe mich nicht über ihn, und er sich nicht über mich zu beklagen, vielmehr habe er mir noch einiges heraus zu zahlen, und als ein freier Arbeiter wolle ich hingehen, wohin es mir gefalle, weil ich dadurch niemand ein Leid thäte. Auch mein neuer Meister sagte ungefähr dasselbe, und versicherte, daß er mich nicht verleitet habe, und daß es ihm angenehm seyn werde, wenn ich zu meinem ersten Meister zurückginge. Auf das sagte ich: ich wollte niemanden schaden, ich hätte meine angefangenen Arbeiten geendigt, würde immer nur mir selbst und niemand anderm angehören, und wer mich brauchte, möchte mit mir übereinkommen.

Ich habe nichts mehr mit dir zu thun, versetzte Pirenzuola, du sollst mir nicht mehr unter die Augen kommen! Da erinnerte ich ihn an mein Geld, worauf er mir spöttisch antwortete. Aber ich versetzte: Hab' ich Stahl und Eisen gebraucht, um deine Arbeiten zu machen, so sollen sie mir auch zu meinem Lohn verhelfen. Als ich so sprach, blieb ein alter Mann am Laden stehen, der Meister Antonio von St. Marino hieß, der erste, der vortrefflichste Goldschmied von Rom und Meister des Pirenzuola; er hörte meine Gründe an, gab mir Recht und verlangte, daß Pirenzuola mich bezahlen solle.

Man stritt sich lebhaft, denn Pirenzuola, ein weit besserer Architekt als Goldschmied, wollte nicht nachgeben, doch zuletzt fand die Vernunft ihren Platz, und meine Festigkeit verschaffte mir Recht; er bezahlte mich und in der Folge erneuerten wir unsre Freundschaft. Er bat mich sogar, bei ihm Gevatter zu stehen.

Unter meinem neuen Meister verdiente ich genug und schickte den größten Theil meinem guten Vater. Dessen ungeachtet lag dieser mir immer an, nach Florenz zurückzukehren, und am Ende von zwei Jahren that ich ihm seinen Willen. Ich arbeitete wieder bei Salimbeni, verdiente viel, und suchte immer zu lernen; ich erneuerte meinen Umgang mit Francesco di Filippo, und ob mir gleich das verwünschte Blasen viel Zeit verdarb, so unterließ ich doch nicht, gewisse Stunden des Tags und der Nacht zu studiren.

Ich machte damals ein silbernes Herzschloß, so nannte man einen Gürtel, drei Finger breit, den die Bräute zu tragen pflegten; er war in halberhobener Arbeit gemacht und einige runde Figuren dazwischen, und ob ich gleich äußerst schlecht bezahlt ward, so war mir doch die Ehre, die ich dadurch erlangte, unschätzbar.

Indessen hatte ich bei verschiedenen Meistern gearbeitet, und sehr wohldenkende Männer, wie zum Beispiel Marcoaz, darunter gefunden. Andere hatten einen sehr guten Namen und bevortheilten mich aufs äußerste. Sobald ich es merkte, machte ich mich von ihnen los und hütete mich vor diesen Räubern. Als ich nun fortfuhr zu arbeiten und zu gewinnen, besonders da ein Meister, Scaliani genannt, freundlich seine Werkstatt mit mir theilte, waren jene gehässigen Leute neidisch, und da sie drei Werkhütten und viel zu thun hatten, drachten sie mich auf alle mögliche Weise. Ich beklagte mich darüber gegen einen Freund und sagte: es sollte ihnen genug seyn, daß sie mich unter dem Schein der Güte beraubt hätten. Sie erfuhren es wieder und schworen, ich sollte meine Worte bereuen; ich aber, der ich nicht wußte, was die Furcht für eine Farbe hatte, achtete ihre Drohungen nicht. Eines Tages trat ich an den Laden des einen, er hatte mich gerufen und wollte mich scheelten und gegen mich grobthun; dagegen sagte ich: sie möchten sich's selbst zuschreiben, denn ich hätte von ihren Handlungen gesprochen wie sie wären.

Indessen da ich so sprach paßte ein Vetter, den sie wahrscheinlich angestiftet hatten, heimtückisch auf, als ein Maulthier mit Ziegeln vorbeigetrieben wurde, und schob mir den Karb so auf den Leib, daß mir sehr wehe geschah. Schnell kehrte ich mich um, sah daß er lachte, und schlug ihn mit der Faust so tüchtig auf den Schlaf, daß er für todt zur Erden fiel, dann lief ich seinen Vetern zu: So behauptet man seine Spitzbuben unrechtlicherweise! und da sie Miene machten, so viel ihrer waren, auf mich zu fallen, zog ich in der Wuth ein Messer und rief: Kömmt einer zum Laden heraus, so laufe der andere zum Beichtvater, denn der Arzt soll hier nichts zu thun kriegen. Sie erschracken hierüber so sehr, daß keiner von der Stelle ging.

Als ich weg war, liefen Vater und Söhne zu dem Collegio der Achte und klagten, ich habe sie mit bewaffneter Hand angefallen, das in Florenz unerhört sey. Die Herren Achte ließen mich rufen und machten mich tüchtig herunter, sowohl weil ich in der Jacke gelaufen kam, da die andern Mäntel umgenommen hatten, als weil die Herren schon zu Hause einigen durch meine Gegner eingenommen waren, welches ich, als ein unerfahrner Knabe, versäumt hatte, der ich mich auf mein vollkommenes Recht verließ.

Ich sagte: daß ich, aufgebracht durch die große Beleidigung, dem Oberherrn nur eine Ohrfeige gegeben hätte, und deßhalb keinen so heftigen Anspruch verdiene.

Kaum ließ mich Principalle della Stufa, der von den Achten war, das Wort: Ohrfeige, aussprechen, so rief er: Keine Ohrfeige, einen Faustschlag hast du ihm gegeben! Er zog darauf die Glocke, schickte und alle hinaus und sprach, wie ich nachher vernahm, zu meinen Gunsten. Betrachtet, sagte er, ihr Herren! die Einfalt dieses armen Menschen, er klagt sich an einer Ohrfeige gegeben zu haben, da seine Gegner nur von einem Faustschlag reden. Eine Ohrfeige, auf dem neuen Markt, kostet fünf und zwanzig Scudi, ein Faustschlag wenig oder nichts. Er ist ein braver Junge und erhält sein Haus durch anhaltende Arbeit. Wollte der Himmel, es gäbe viel solche in unserer Stadt!

Es waren aber einige unter den Rothkappen durch Bitten und falsche Vorstellungen meiner Feinde bewegt, auch obzusiegen von ihrer Partei, die mich gern tod Gefangnis geschickt und mir eine starke Strafe auferlegt hätten; aber der gute Prinzivalle gewann die Oberhand und verurtheilte mich vier Maas Mehl, als Almosen, in ein Kloster zu geben. Man ließ uns wieder hereinkommen; er verbot mir, bei Strafe ihrer Ungnade, nicht zu reden und meine Buße sogleich zu erlegen. Sie wiederholten ihren derben Verweis und schickten und zum Actuarius; ich aber murmelte immer vor mich hin: Ohrfeige! keinen Faustschlag! so daß die Acht über mich lachen mußten. Der Actuarius befahl uns, daß wir einander Bürgschaft leisten sollten. So gingen die andern frei aus und mich allein verdammten sie in die vier Maas Mehl, welches mir die größte Ungerechtigkeit schien. Ich schickte nach einem Vetter, der sich für mich verbürgen sollte, er aber wollte nicht kommen; darüber wurd' ich ganz rasend, und giftig wie eine Otter, da ich bedachte, wie sehr dieser Mann meinem Hause verbunden sey. Ich faßte mich in meiner Wuth so gut ich konnte und wartete, bis das Collegium der Acht zu Tische ging. Da ich nun allein war, und niemand von den Gerichtsdienern auf mich acht gab, sprang ich wüthend aus dem Palast, lief nach meiner Werkstatt, ergriff einen Dolch und rannte in das Haus meines Gegners die ich beim Essen fand. Ehevorne, der Urheber des Streits, fiel gleich über mich her, ich stieß ihm aber den Dolch nach der Brust und durchbohrte Kleid und Wehr, sonst geschah ihm kein Leid, ob ich gleich dachte, er wäre schwer verwundet, weil der Stoß ein gewaltig Geräusch in den Kleidern machte, und er vor Schrecken zur Erde fiel. Verräther! rief ich aus, heute sollt ihr alle sterben!

Vater, Mutter und Schwester glaubten der jüngste Tag sey gekommen; sie warfen sich auf die Knie und flehten schreiend um Barmherzigkeit. Da sie sich nicht gegen mich vertheidigten und den andern für todt auf der Erde lag, schien es mir nichtig, sie zu verletzen. Mühend sprang ich die Stiegen hinunter und fand auf der Straße die ganze Sippschaft beisammen. Mehr als zwölfe waren herbeigelaufen; einer hatte einen eisernen Stab, der andere einen Rinnleuel, die übrigen Hämmer und Stöcke; ich fuhr unter sie hinein wie ein wüthender Stier, und warf vier oder fünfe nieder, ich stürzte mit ihnen und führte meinen Dolch bald gegen diesen, bald gegen jenen; die, welche noch standen, schlugen tüchtig auf mich zu, und doch lenkte es Gott, daß wir einander keinen Schaden thaten, nur blieb ihnen meine Mütze zurück, auf die sie, weil ich ihnen entgangen war, wacker zuschlugen, dann wollten sie nach ihren Verwundeten und Todten sehen, aber es war niemand beschädigt.

Ich ging in das Kloster St. Maria Novella, und gleich begegnete ich dem Bruder Alexis Strozzi, dem ich mich empfahl, ohne ihn zu kennen. Ich bat ihn, mir das Leben zu retten, denn ich hätte einen großen Frevel begangen. Der gute Frater sagte zu mir: ich sollte mich nicht fürchten, denn wenn ich alles Uebel in der Welt angerichtet hätte, wäre ich doch in seiner Kammer vollkommen sicher. Ungefähr eine Stunde nachher hatten sich die Achte außerordentlich versammelt, sie ließen einen schrecklichen Bann ausgehen, und drohten dem die größten Strafen, der mich verbärge, oder von meinem Aufenthalt wisse, ohne Ansehn des Orts und der Person. Mein betrübter armer Vater kam zu den Achten hinein, warf sich auf die Knie, und bat um Barmherzigkeit; da stand einer von ihnen auf und schüttelte die Quaste seines Käppchens und sagte, unter andern beleidigenden Worten, zu meinem Vater: Hebe dich weg und mache daß du fortkömmst! Morgen des Tags soll er seinen Lohn empfangen. Mein Vater antwortete: Was Gottes Wille ist, werdet ihr thun, und nicht mehr; aber der andre sagte darauf: Das wird Gottes Wille seyn. Mein Vater versetzte dagegen: Es ist mein Trost, daß ihr das gewiß nicht wißt.

Er kam sogleich mich aufzusuchen, mit einem jungen Menschen von meinem Alter, der Peter Landi hieß; wir liebten uns als leibliche Brüder. Dieser hatte, unter seinem Mantel, einen trefflichen Degen und das schönste Panzerhemd. Mein lebhafter Vater erzählte, wie es ihm bei den Achten ergangen sey, dann fügte er mit die Stirne und beide Augen, sequete mich von Herzen und sagte: Die Macht Gottes stehe dir bei! und so reichte er mir Degen und Waffen und half mir, mit eignen Händen, sie anlegen. Dann fuhr er fort: lieber Sohn! mit diesen in der Hand leb oder stirb.

Peter Landi hörte indessen nicht auf, zu weinen, und gab mir zehn Goldgulden. Ich bat mit noch einige Barthaare wegnehmen, die eben hervorzukeimen anfingen. Frater Alexius gab mir die Kleidung eines Geistlichen und einen Laienbruder zum Begleiter. Ich ging aus dem Kloster und Thore der Mauer bis auf den Platz; nicht weit davon fand ich in einem Hause einen Freund, entwechselte mich sogleich und ward wieder Mann. Wir bestiegen zwei Pferde, die man bereit hielt, und ritten die Nacht auf Siena. Als mein Freund zurückkam und meinem Vater meldete, daß ich glücklich entkommen sey, hatte derselbe eine unendliche Freude, und konnte nicht erwarten, den von den Achten zu finden, der ihn so angefahren hatte. Endlich begegnete er ihm und sagte: Erbe, Antonio, Gott wußte besser, als ihr, was aus meinem Sohne werden sollte. Jener antwortete: Er soll und nur wieder unter die Hände kommen! Juhe, versetzte mein Vater, will ich Gott danken, der ihn diesmal glücklich errettet hat.

In Siena erwartete ich die ordinäre Römische Post und verdung mich darauf. Unterwegs begegnete mir ein Courier, der den neuerwählten Papst Clemens ankündigte. (1532.)

Viertes Capitel.

Der Autor macht außerordentliches Glück in Rom. Er wird von einer edlen Dame Porzia Chigi höflich aufgemuntert. — Besonderes Zutrauen dieser Dame. — Eifersucht zwischen ihm und Lucagnolo von Jesi. — Er bläst vor Papst Clemens VII., der mit ihm wohl zufrieden ist und ihn wegen der doppelten Fähigkeit, als Goldschmied und Musiker in Dienst nimmt. Der Bischof von Salamanca giebt ihm, auf die Empfehlung des Francesco Penni, Schülers von Raphael, Arbeit. — Seltsame Abenteuer zwischen ihm und dem Bischof.

In Rom arbeitete ich wieder in der Werkstatt des Meisters Santi, der verstorben war, und dessen Sohn das Gewerb fortsetzte, nicht selbst arbeitete, sondern alles durch einen jungen Menschen besorgen ließ, der sich Lucagnolo von Jesi nannte. Er war Sohn eines Mailändischen Bauern, und hatte von Jugend auf bei Meister Santi gearbeitet, klein von Statur und wohlgebildet. Dieser junge Mensch arbeitete besser als irgend einer, den ich bis dahin gekannt hatte, mit der größten Leichtigkeit, und zwar nur große Gefäße, Becken und solche Dinge.

Ich übernahm für den Bischof von Salamanca, einen Spanier, Leuchter zu machen; sie waren sehr reich gearbeitet, wie es für solche Werke gehört. Ein Schüler Raphael's, Johann Francisco Penni, mit dem Zunamen il Fattore, ein trefflicher Maler und Freund des gedachten Bischofs, setzte mich bei ihm in Gunst, man gab mir viel zu arbeiten, und ich ward gut bezahlt.

In derselbigen Zeit ging ich an Festtagen manchmal in die Capelle des Michelagnolo und manchmal in das Haus des Angustin Ghigi von Siena, um zu zeichnen. Hier waren die schönsten Arbeiten, von der Hand des vortrefflichen Malers Raphael von Urbino. Giamonde gehörte darauf, wenn junge Leute Meinesgleichen bei ihnen zu studiren kamen. Die Frau des gedachten Giamonde, welche sehr angenehm und äußerst schön war, hatte mich oft in ihrem Hause gesehen; sie trat eines Tages zu mir, besah meine Zeichnungen und fragte: ob ich Maler wär, Bildhauer sey? Ich antwortete ihr: ich sey ein Goldschmied, worauf sie versetzte, daß ich zu gut für einen Goldschmied zeichnete. Sie ließ sich durch ihr Kammermädchen eine Lilie von schönen Diamanten bringen, die in Gold gefaßt waren, und verlangte daß ich sie schätzen sollte. Ich schätzte sie auf 500 Scudi; sie sagte, ich habe es getroffen und fragte, ob ich Lust hätte, sie recht gut nmzufassen? Ich versicherte, daß ich es mit Freuden thun würde und machte auf der Stelle eine kleine Zeichnung, die ich um desto besser ausführte, je mehr ich Lust hatte, mich mit dieser schönen und angenehmen Frau zu unterhalten.

Als die Zeichnung fertig war, kam eine andere schöne, edle Römerin aus dem Hause herunter und fragte ihre Freundin, was sie da mache? Porzia antwortete lächelnd: Ich sehe diesem wackern jungen Menschen mit Vergnügen zu, der so schön als gut ist. Ich ward roth und versetzte halb verschämt und halb muthig: Wie ich auch sey, bin ich bereit euch zu dienen. Die schöne Frau errötherte auch ein wenig und sagte: Du weißt, daß ich deine Dienste verlange. Sie gab mir die Lilie und zwanzig Goldgulden, die sie in der Tasche hatte. Lasse mir die Steine nach meiner Zeichnung, sagte sie, und bringe mir das alte Gold zurück. Ihre Freundin sagte darauf: Wenn ich in dem jungen Menschen Rücke, so ging ich in Gottes Namen durch. Porzia antwortete: Solche Talente sind selten mit Tugenden verbunden, er wird das Ansehen eines braven Jünglings nicht zu Schanden machen; sie nahm ihre Freundin bei der Hand, schauten und indem sie sich umwendete sagte sie mit dem freundlichsten Lächeln: Lebe wohl, Benvenuto!

Ich vollendete noch erst meine Zeichnung, die ich nach Raphaels Jupiter angefangen hatte, dann ging ich, ein kleines Wachsmodell zu machen, um zu zeigen, wie die Arbeit werden sollte. Ich wies es den beiden Damen, die mich so sehr lobten und mir so artig begegneten, daß ich kühn genug war zu versprechen, die Arbeit solle doppelt so schön als das Modell werden. So machte ich mich daran, und endigte das Werk in zwölf Tagen: zwar wieder in Gestalt einer Lilie, aber mit so viel Masken, Kindern und Thieren geziert, und so sorgfältig emaillirt, daß die Diamanten dadurch einen doppelten Werth erhielten.

Indessen ich daran arbeitete, war der geschickte Lucagnolo mit mir unzufrieden und versicherte: es würde mir zu viel mehr Nutzen und Ehre gereichen, wenn ich ihm an seinen silbernen Gefäßen hülfe; ich aber behauptete, daß Arbeiten, wie die meine, nicht alle Tage kämen, und daß man damit eben so viel Ehre und Geld erwerben könne. Er lachte mich aus und sagte: Wir wollen sehen! Ich habe dieses Gefäß zugleich mit dir angefangen, und denke auch mit dir zu endigen, wir können alsdann vergleichen, was wir beide gewinnen. Ich sagte, es würde mich freuen, mit einem so geschickten Manne in die Wette zu arbeiten, und so bückten wir, ein wenig verdrießlich, unsere Köpfe über die Arbeit und hielten uns beide so fleißig daran, daß, in zehn Tagen angefähr, jeder mit aller Kunst und Accuratesse sein Werk geendigt hatte.

Das Gefäß des Lucagnolo sollte dem Papst Clemens bei Tafel dienen, um Knochen und Schalen der Früchte hinein zu werfen, überhaupt mehr zur Pracht als zur Nothwendigkeit. Es war mit zwei schönen Henkeln gezieret, mit vielen Masken, so großen als kleinen, und mit den schönsten Blättern; alles von solcher Zeichnung und Zierde, als man nur wünschen konnte. Ich versicherte, in meinem Leben nichts Schöneres gesehen zu haben!

Lucagnolo glaubte, ich habe meinen Sinn verändert, lobte gleichfalls meine Arbeit, sagte aber den Unterschied werden wir bald sehen. Er trug sein Gefäß zum Papst und ward nach dem Maasstab dieser großen Arbeiten bezahlt: indessen trug ich meinen Schmuck zur Frau Porzia, die mich mit großer Verwunderung versicherte, daß ich mein Versprechen weit übertroffen habe, ich solle für meine Arbeit was ich wolle verlangen, denn sie glaube nicht mich belohnen zu können, auch wenn sie im Stande wäre mir ein Landgut zu schenken. Ich versetzte, meine größte Belohnung sey ihr Beifall, ich verlange nichts weiter, nur so wollte ich mich ihr empfehlen.

Porzia sagte darauf zu ihrer Freundin: Sehet, wie sich in Gesellschaft seiner Talente auch die Tugenden befinden! und so schienen beide Frauen verwundert zu seyn. Darauf sagte Porzia: Du hast wohl sagen hören, wenn der Arme dem Reichen schenkt, so lacht der Teufel. Ich versetzte, der Böse habe Verdruß genug, diesmal möchte er immer lachen. Darauf ging ich weg, und sie riefen mir noch: er solle den Spaß nicht haben!

Als ich in die Werkstatt zurückkam, zeigte Lucagnolo eine Rolle Geld und sagte: Laß nun einmal deinen Verdienst neben dem meinigen sehen. Ich ersuchte ihn, bis auf den nächsten Tag zu warten, da ich denn, weil ich mich in meiner Arbeit so brav, wie in der seinigen, gehalten hätte, auch in Absicht der Belohnung nicht mit Schanden zu bestehen hoffte.

Den andern Tag kam ein Hausmeister der Frau Porzia, rief mich aus der Werkstatt, und gab mir eine Rolle Geld. Sie wolle nicht, sagte er, daß der Teufel sich gar zu lustig machen sollte; doch sey das, was sie mir schicke, weder mein ganzes Verdienst, noch die ganze Belohnung. Er setzte noch mehr freundliche Worte hinzu, wie eine solche vortreffliche Dame sich ausdrücke. Lucagnolo konnte nicht erwarten, meine Rolle mit der seinigen zu vergleichen, und brachte diese, sobald ich zurückkam, in Gegenwart von zwölf Arbeitern und andern Nachbarn, die, auf die Entscheidung des Streits neugierig, herbeigekommen waren, hervor, sachte verächtlich, sagte drei oder viermal: Au! und goß, mit vielem Lärm, sein Geld auf die Tafel aus. Es waren fünf und zwanzig Scudi in Münze. Mich hatten sein Geschrei, seine Blicke, die Späße und das Gelächter der Umstehenden ein wenig irre gemacht, ich schielte nur in meine Hülfe hinein, und da ich merkte, daß es lauter Gold war, hub ich, am andern Ende der Tafel, mit Gold war, hub ich, am andern Ende der Tafel, mit niedergeschlagnen Augen und ohne Geräusch, mit beiden Händen, meine Rolle stark in die Höhe und ließ das Geld, wie aus einem Mühltrichter, auf den Tisch laufen. Da sprangen auch die Hälfte so viel Stücke als bei ihm hervor, und alle Augen, die mich erst mit einiger Verachtung angeblickt hatten, wunderten sich auf ihn. Man rief: Hier sieht's viel besser aus; hier sind Goldstücke und die Hälfte mehr.

Ich dachte, er wollte für Neid und Verdruß auf der Stelle umkommen, und ob er gleich als Meister den dritten Theil meines Verdienstes erhielt, so konnte er sich doch nicht vor Bosheit. Auch ich war verdrießlich und sagte: Jeder Vogel singt nach seiner Weise. Er verfluchte darauf seine Kunst und den, der sie ihn gelehrt hatte und schwur, er wolle keine großen Arbeiten

mehr machen, sondern sich auf solche Lumpereien legen, da sie so gut bezahlt würden. Ich antwortete darauf: er möchte es immer versuchen, doch ich sagte ihm voraus: seine Arbeiten wollte ich wohl auch machen, aber diese Lumpereien würden ihm nicht gelingen. So ging ich ergürnt weg und schwur, ich wollte es ihm schon zeigen. Die Umstehenden gaben ihm laut Unrecht, und schalten ihn, wie er's verdiente; von mir aber sprachen sie, wie ich mich erwiesen hatte.

Den andern Tag ging ich, Madame Portia zu danken und sagte, daß sie, gerade umgekehrt, anstatt dem Teufel Griegenheit zum Lachen zu geben, Ursache wäre, daß er nochmals Gott verläugnete. Wir lachten freundlich zusammen und sie bestellte bei mir noch mehr gute und schöne Arbeiten.

Zu derselben Zeit verschaffte mir Franz Penni abermals Arbeit beim Bischof von Salamanca. Dieser Herr wollte zwei große Wasserkessel, von gleicher Größe, auf die Credenztische haben, den einen sollte ich, den andern Lucagnolo machen, und, wie es bei solchen Werken gebräuchlich war, gab und Penni die Zeichnungen dazu.

So legte ich mit der größten Begierde Hand an das Gefäß. Ein Mailänder hatte mir ein Eckchen in seiner Werkstatt gegeben, dabei überschlug ich mein Geld und schickte, was ich entbehren konnte, meinem Vater, der, als es ihm in Florenz ausgezahlt wurde, zufällig seinem unfreundlichen Mitgliede der Achte begegnete, dessen Söhne sich sehr schlecht aufführten. Mein Vater ließ ihn sein Unrecht und mein Glück recht lebhaft empfinden, wie er es denn mir auch gleich mit Freuden schrieb, und mich dabei um Gottes Willen bat, daß ich doch von Zeit zu Zeit blasen und das schöne Talent, das er mich mit so vieler Mühe geliehrt hätte, nicht vernachlässigen sollte. Ich nahm mir vor, ihm noch vor seinem Ende die Freude zu machen, daß er mich recht gut sollte blasen hören, in Betrachtung, daß ja Gott selbst, wenn wir ihn darum bitten, uns ein erlaubtes Vergnügen gewährt.

Indessen ich an dem Gefäß des Salamanca arbeitete, hatte ich zu meiner Beihülfe nur einen Knaben, den ich auf inständiges Bitten meiner Freunde, halb wider Willen, zu meiner Aufwartung genommen hatte. Er war ungefähr vierzehn Jahr alt, hieß Paulin und war der Sohn eines Römischen Bürgers, der von seinen Einkünften lebte. Paulin war so glücklich geboren, der ehrbarste und schönste Knabe, den ich im Leben gesehen hatte; sein gutes Wesen, sein angenehmes Betragen, seine unendliche Schönheit, seine Anhänglichkeit an mich waren die gerechten Ursachen, daß ich so große Liebe für ihn empfand, als die Brust eines Menschen fassen kann. Diese lebhafte Neigung bewog mich, um dieses herrliche Gesicht, das von Natur ernsthaft und traurig war, erheitert zu sehen, manchmal mein Hörnchen zur Hand zu nehmen. Denn wenn er mich hörte, so lächelte er so schön und herzlich, daß ich mich gar nicht mehr über jene Fabeln verwunderte, welche die Heiden von ihren Göttern des Himmels erzählten. Ja gewiß, wenn er zu jener Zeit gelebt hätte, so würde er die Menschen ganz außer sich gebracht haben. Er hatte eine Schwester, die so schön war wie er, und Faustina hieß; der Vater führte mich oft in seinen Weinberg, und ich konnte merken, daß er mich gern zu seinem Schwiegersohn gehabt hätte; durch diese Veranlassung blies ich mehr als gewöhnlich.

Um diese Zeit ließ mich ein gewisser Jacob von Cesena, ein trefflicher Musicus, der bei dem Papste in Diensten war, fragen, ob ich ihnen am ersten August helfen und den Sopran blasen wollte, sie hätten auf diesen Tag die schönsten Stücke zu des Papstes Tafelmusik ausgesucht.

So ein großes Verlangen ich trug, mein schönes angefangenes Gefäß zu endigen, so reizte mich doch die Musik, als eine wunderbare Sache an sich, wobei ich zugleich meinem Vater zu gefallen gedachte, und ich nahm mir vor, von der Gesellschaft zu seyn. Acht Tage vorher probirten wir täglich zwei Stunden und gingen sodann, am Festtage, ins Belvedere und bliesen bei Tage die geübten Motetten, so daß der Papst sagte, er habe keine angenehmere Musik gehört. Er rief jenen Jacob von Cesena zu sich und fragte ihn: wie er es angefangen habe, um einen so guten Sopran zu finden, und fragte ihn genau, wer ich sey. Als er meinen Namen erfuhr, sagte er: Ist das ein Sohn des Meister Johannes? den will ich in meine Dienste haben! Jacob versetzte, er wird schwer zu bereden seyn, denn er ist ein Goldschmied, sehr reichig bei seiner Kunst, in der er vortrefflich arbeitet, und die ihm mehr einbringt, als die Musik nicht thun würde. Desto besser versetzte der Papst, daß er noch ein anderes Talent hat, das ich nicht erwartete, er soll seine Besoldung, wie die übrigen empfangen, und mir dienen, in seiner andern Profession will ich ihm auch schon zu arbeiten geben. Darauf reichte ihm der Papst ein Schnupftuch mit hundert Goldgulden, unter uns zu vertheilen. Jacob wiederholte uns des Papstes Worte, und theilte das Geld unter uns Achte. Als er mir meinen Theil gab, sagte er: Ich will dich in unsere Zahl einschreiben lassen. Ich verlangte Bedenkzeit bis morgen.

Da ich allein war, dachte ich hin und her, ob ich die Stelle annehmen sollte; denn ich sah wohl, welchen Schaden meine Kunst darunter leiden würde. Die folgende Nacht erschien mir mein Vater im Traume, und bat mich, mit den liebevollsten Thränen, daß ich, um Gott und seinetwillen, doch das Anerbieten annehmen möchte. Ich glaubte ihm zu antworten, daß ich es auf keine Weise thun könne; schnell erschreckte mich seine fürchterliche Gestalt, er drohte mir mit seinem Fluch, wenn ich es ausschlüge, und versprach mir, wenn ich gehorchte, seinen ewigen Segen. Kaum war ich erwacht, so lief ich, mich einschreiben zu lassen, und meldete es meinem Vater, der aus übergroßer Freude darüber beinahe den Tod gebabt hätte. Er schrieb mir, daß auch er beinah dasselbe geträumt habe, und ich glaubte nun, da ich das billige Verlangen meines Vaters erfüllt hatte, daß mir auch alles zu Glück und Ehre gereichen müsse.

Inzwischen arbeitete ich mit großer Sorgfalt das angefangene Gefäß für den Bischof von Salamanca zu endigen. Er war ein trefflicher Mann, sehr reich, aber schwer zu befriedigen; er schickte täglich, um zu erfahren, was ich machte, und ward, wenn der Abgeordnete mich nicht fand, wüthend, und drohte: er wolle mir die Arbeit wegnehmen, und sie durch einen andern endigen lassen. Daran war denn doch das verdammte Bliesen schuld, denn übrigens arbeitete ich Tag und Nacht mit dem größten Fleiße, so daß ich dem Bischof das Gefäß wenigstens zeigen konnte.

Aber ich hatte es darum nicht besser; denn nun ward erst seine Lust so groß, daß ich viel Unbequemlichkeit davon empfand. Nach drei Monaten war das Gefäß endlich fertig, mit so schönen Thieren, Laubwerk und Masken, als man sich vorstellen kann. Sogleich schickte ich es, durch meinen Paulin, zu Lucagnolo, dem der Knabe mit seiner gewöhnlichen Zierlichkeit sagte: Hier schickt euch Benvenuto sein Versprechen und seine H***erin, er hofft von euch bald auch eure Lumpereien zu sehen. Lucagnolo nahm das Gefäß in die Hand, und, nachdem er es lang genug betrachtet hatte, sagte er zu Paulin: Schöner Knabe, sage deinem Herrn, daß er ein trefflicher Mann ist, er soll mein Freund seyn und das Uebrige auf sich beruhen lassen. Der gute Knabe

Berlin.

Einladungsschreiben an den Herrn v. Voltaire, die theologische Doktorwürde in Deutschland anzunehmen. 1773. S. 38. 8.

Der schalste Einfall, der je einem leeren Kopfe entsprungen ist! Voltaire wird eingeladen Professor und Doktor der Gottesgelahrheit zu werden, weil er da die beste Gelegenheit habe, unter der Larve eines christlichen Lehrers den Naturalismus einzuführen. Und dieser jämmerlich witzige Vorschlag dienet dem V. einige neuere Theologen anzuzapfen, welche der einreissenden Symbololatrie, und der hergebrachten Anhänglichkeit an theologische Menschensatzungen entgegen treten. — Wir wollen unsern Lesern nur eine kleine Probe von dem mitleidenswürdigen Seelenzustande dieses verwahrlosten Scriblers vorlegen. S. 27. „Setzen Sie, daß in den zweyhundert Jahren, seiner (Luthers) Reformation, jährlich in dem „ganzen aufgeklärten Theile von Europa, nur hundert scharfsinnige und redliche Gelehrte (die Zahl „kann für das ganze ausgebreitete Reich der Gelehrsamkeit nicht zu groß angenommen seyn) jeder „in seinem Fache, an diesem Buche, sich müde erklärt haben, so macht das eine Zahl von 20000 Gelehrten aus, die alle als redliche, einsichtsvolle „und fleißige Männer die Wahrheit suchten, auch „sagen wollten, wenn sie dieselbe fanden. Nun ist „aber aus den neuern Schriften erweißlich, daß „diese alle sie dennoch nicht gefunden haben. Wie „soll nun ein gemeiner Mann, dem man die Bibel, „dieses selbst den Gelehrten unverständliche Buch, „in die Hände giebt, verstehn, was zwanzigtausend „Gelehrte bey allem aufrichtig angewandten Fleiße „nicht haben einsehen können." — Wie würde der V. erröthen, wenn ihm ein Tertianer vorrechnete, daß in zweyhundert Jahren, diesen Zeitraum auch

brachte mir freudig die Botschaft; das Gefäß wurde zu Salamanca getragen, welcher verlangte, daß es geschätzt werden sollte. Lucagnolo kam dazu, seine Schätzung war ehrenvoll, und sein Lob weit größer, als ich's zu verdienen glaubte. Salamanca nahm das Gefäß, und sagte in Spanischer Manier: Bei Gott, er soll so lange auf die Zahlung warten, als er mich mit der Arbeit hat warten lassen. Hierüber ward ich äußerst verdrießlich, ich verfluchte ganz Spanien, und jeden der dem Volke wohlwollte.

Unter andern Zierrathen daran war ein Henkel, von einem Stücke, auf das zarteste gearbeitet, der, durch Hülfe einer gewissen Stahlfeder, grade über der Oeffnung des Gefäßes gehalten wurde. Eines Tages zeigte der Bischof, mit großer Zufriedenheit, einigen seiner Spanier dieses Gefäß; einer der Obelleute mochte mit dem Henkel nicht auf das feinste umgegangen seyn; die zarte Feder konnte seiner bäurischen Gewalt nicht widerstehen, und der Henkel brach ab. Der Bischof war schon weggegangen, und der Obelmann, äußerst erschrocken, bat den Mundschenken, er möchte doch geschwind das Gefäß zum Meister tragen, damit es schnell wieder hergestellt würde, es möchte kosten was es wollte. So kam mir dieß Gefäß wieder in die Hände; ich versprach es schnell zu ergänzen und that es auch, denn zu Mittag war es mir gebracht worden, und zwei Stunden vor Nacht hatte ich es schon fertig. Nun kam der Mundschenk wieder, eilig und im Schweiß; denn der Herr hatte es nochmals verlangt, um es andern Gästen zu zeigen. Der Mundschenk ließ mich nicht zum Worte kommen und rief: Nur schnell! schnell das Gefäß her! Ich, der ich keine Lust hatte, es herauszugeben, sagte nur: Ich habe keine Eile.

Er kam darüber in solche Wuth, daß er mit der einen Hand nach dem Degen griff und mit der andern gewaltsam in die Werkstatt eindringen wollte. Ich widersetzte mich ihm, mit den Waffen in der Hand, und ließ es an heftigen Reden nicht fehlen. Ich geb' es nicht heraus! rief ich, geb', sage deinem Herrn, daß ich Geld für meine Bemühung haben will, ehe es wieder aus meinem Laden kömmt. Da er sah, daß sein Drohen nichts half, bat er mich, wie man das heilige Kreuz anzurufen pflegt, und versprach, wenn ich es heraus gäbe, wolle er mir zu meiner Bezahlung verhelfen. Ich veränderte darum meinen Vorsatz nicht, und da ich ihm immer dasselbe antwortete, verzweifelte er endlich, und schwur mit so viel Spaniern wieder zu kommen, daß sie mich in Stücken hauen sollten, und so lief er fort. Da ich sie nun wohl solcher Mordthat fähig hielte, setzte ich mir vor, mich lebhaft zu vertheidigen, nahm meine Jagdbüchse zur Hand und dachte: wenn mir jemand meine Sachen und meine Mühe rauben will, so kann ich ja wohl das Leben daran wagen. Da ich so mit mir zu Rathe ging, erschienen viele Spanier, mit dem Haushofmeister, der auf ungestüm-spanische Weise befahl, sie sollten hineindringen. Darauf zeigte ich ihm die Mündung der Büchse mit gespanntem Hahn und schrie mit lauter Stimme: Nichtswürdige Verräther und Meuchelmörder: stürmt man so die Häuser und Läden in Rom? So viel sich von euch Spitzbuben dieser Thür nähern, so viel will ich mit der Büchse todt hinstrecken. Ich zielte sogleich nach dem Haushofmeister, und rief: Du Erzschelm, der du sie anstiftest, sollst mir zuerst sterben. Schnell gab er seinem Pferd die Sporen und floh mit verhängtem Zügel davon.

Ueber diesem großen Lärm waren alle Nachbarn herausgekommen, und einige Römische Obelleute, welche eben vorbeiritten, sagten zu mir: Schlag die Hunde nur todt, wir wollen dir helfen. Diese kräftigen Worte jagten meinen Gegnern große Furcht ein, sie sahen sich genöthigt zu fliehen und ihrem Herrn den Fall mit allen Umständen zu erzählen. Der stolze Mann machte seine Bedienten und Officianten heftig herunter, theils weil sie einen solchen Excess begangen, theils weil sie den Handel, den sie einmal angefangen hatten, nicht besser durchsetzten.

Franz Penni, der in der ganzen Sache den Mittelsmann gemacht hatte, kam dazu und Montignor sagte zu ihm: er könne mir nur melden, daß wenn ich ihm das Gefäß nicht geschwind brächte, so sollten meine Ohren das größte Stück seyn, das an mir bliebe; brächte ich das Gefäß gleich, so wollte ich die Zahlung erhalten. Ich fürchtete mich keineswegs, und ließ ihm wissen, daß ich die Sache gleich an den Papst bringen würde.

Indessen waren wir beide kälter geworden, einige Römische Obelleute schlugen sich ins Mittel, und verbürgten sich, daß er mich nicht beleidigen, vielmehr die Zahlung meiner Arbeit leisten würde. Darauf machte ich mich auf den Weg, in meinem Panzerhemde und mit einem großen Dolche, so kam ich in das Haus des Bischofs, der sein ganzes Gesinde hatte auftreten lassen. Ich hatte meinen Pantin an der Seite, der das Gefäß trug, und es war als wenn ich durch den Thierkreis zu gehen hätte, einer sah aus wie der Löwe, einer wie der Skorpion, andere glichen dem Krebs, bis wir endlich vor den Pfaffen selbst kamen; der spruhelte äußerst pfäffische und überspanische Worte hervor. Ich hub den Kopf nicht auf ihn anzusehen, und antwortete nicht: darüber wurde er noch giftiger, ließ ein Schreibzeug bringen und befahl mir, ich sollte quittiren, daß ich bezahlt und mit ihm wohl zufrieden sey. Darauf hob ich den Kopf und sagte zu ihm: ich würde es gerne thun, wenn ich nur erst mein Geld hätte. Der Bischof erröthete sich noch mehr und fuhr fort zu drohen und zu schreien: endlich zahlte man mir erst das Geld, dann schrieb ich, und munter und zufrieden ging ich von dannen.

Papst Clemens vernahm die Geschichte und freute sich sehr daran. Man hatte ihm vorher das Gefäß, aber nicht als meine Arbeit gezeigt, und nun sagte er öffentlich, daß er mir sehr wohl wolle, so daß Montignor Salamanca sein übles Betragen bereute, und, um mich wieder anzuführen, mir durch Franz Penni sagen ließ, daß er mir noch große Werke auftragen wolle. Ich antwortete, daß ich sie gerne übernehmen würde, aber voraus die Bezahlung verlangte.

Auch diese Worte kamen zu den Ohren des Papstes, der herzlich darüber lachte. Cardinal Gibo war eben gegenwärtig, dem der Papst die Händel zwischen mir und Salamanca erzählte, dann wandte er sich zu seinen Leuten und befahl, daß man mir immer sollte für den Palast zu thun geben. Cardinal Gibo selbst schickte zu mir, und nachdem er mir viel Angenehmes gesagt hatte, bestellte er ein Gefäß, größer als das für Salamanca. So gaben mir auch die Cardinäle Carnaro und besonders Ridolfi und Salviati vieles zu verdienen.

Madonna Porzia Chigi trieb mich, daß ich selbst eine Werkstatt eröffnen sollte: ich folgte ihr, und fuhr fort, für diese treffliche Frau zu arbeiten, und vielleicht ist sie die Ursache, daß ich mich in der Welt als etwas gesetzt habe.

Ich gewann die Freundschaft des Herrn Gabriel Gesarini, der Gonfaloniere von Rom war: für diesen Herrn machte ich viele Werke, unter andern eine große Medaille von Gold, zu einem Hute zu tragen. Darauf war Leda mit dem Schwane zu sehen. Sehr zufrieden mit meiner Arbeit, wollte er sie schätzen lassen, um mich nach Verdienst zu bezahlen. Sie war mit größter Sorgfalt gemacht, und die Meister schätzten sie viel höher, als er geglaubt hatte. So behielt er meine Arbeit in der Hand, und zauderte, mich zu bezahlen. Fast wäre mir's damit, wie mit dem Gefäße des Salamanca ergangen.

Fünftes Capitel.

Der Autor findet Händel und nimmt eine Ausforderung eines der Leute des Rienzo da Ceri an. — Er arbeitet große Cardinalssiegel, nach Art des Lautizio. — Die Pest bricht in Rom aus, während derselben hält er sich viel in den Ruinen auf und findet dort nach den architektonischen Zierrathen — Geschichte des Herrn Jacob Caroli, berühmten Buntarzts. — Beschenkungen mit einigen Vasen, welche Benvenuto gezeichnet. — Nachdem die Pestilenz vorbei war, treten mehrere Künstler zusammen, Maler, Bildhauer und Goldschmiede, sich wöchentlich zu vergnügen. — Angenehme Beschreibung eines dieser Bankette, welches der Autor durch einen glücklichen Einfall verherrlicht.

Da ich mein Leben beschreiben will, so muß ich andere Dinge, die sich zwar nicht auf meine Profession beziehen, doch im Vorbeigehn bemerken. Am Feste unsers Patrons St. Johann agen viele Florentiner zusammen, von verschiedenen Professionen, Maler, Bildhauer und Goldschmiede; unter andern angesehenen Leuten war Rosso der Maler, und Penni, Raphael's Schüler, dabei. Ich hatte sie eigentlich zusammengebracht. Sie lachten und scherzten, wie es geschieht, wenn viele Männer beisammen sind, die sich eines gemeinsamen Festes erfreuen. Zufällig ging ein tollköpfiger junger Mensch vorbei, der Travaccio hieß, und Soldat unter Rienzo da Ceri war. Da er uns so lustig hörte, spottete er auf eine unanständige Weise über die florentinische Nation. Ich hielt mich für den Anführer so vieler geschickten und braven Leute, und konnte das nicht hingehen lassen; still, und ohne daß es jemand bemerkte, erreichte ich ihn noch; er ging mit seiner Liebsten, und um sie zum Lachen zu bringen, setzte er sein albernes Geschwätze fort. Ich stellte ihn zur Rede und fragte ihn: ob er der Freche sey, der schlecht von der florentinischen Nation spreche? Er antwortete schnell: Ich bin's! Drauf schlug ich ihn in's Gesicht und sagte: Das bin ich! und sogleich waren unsere Degen gezogen. Aber kaum war der Handel begonnen, als sich viele bayrischen legten und, da sie die Sache vernahmen, mir Recht gaben.

Den andern Tag wurde mir eine Ausforderung von ihm zugestellt; ich nahm sie freudig an und sagte: damit wollte ich wohl eher als mit einem Werke meiner andern Kunst fertig werden. Sogleich ging ich zu einem Alten, der Brusiamo hieß; er hatte den Ruf, der erste Degen von Italien gewesen zu seyn, denn er hatte sich wohl zwanzigmal geschlagen, und war immer mit Ehren aus der Sache geschieden. Dieser brave Mann hatte viel Freundschaft für mich, er kannte mich und mein Talent in der Kunst, und hatte mir schon bei fürchterlichen Händeln beigestanden. Er pflegte zu sagen: Mein Benvenuto! wenn du mit dem Kriegsgott zu thun hättest, so bin ich gewiß, du würdest mit Ehren bestehen: denn so viel Jahre ich dich kenne, habe ich dich noch keinen ungerechten Handel anfangen sehen. So nahm er Theil an meinen Unternehmungen und führte uns auf den Platz, wo wir, doch ohne Blutvergießen, mit Ehren den Streit endigten. Ich übergehe viele schöne Geschichten dieser Art, um von meiner Kunst zu reden, um derentwillen ich eigentlich schreibe, und ich werde darin nur zu viel zu sagen haben.

Man weiß, wie ich, mit einem löblichen Wetteifer, die Art und Kunst des Lucagnolo zu übertreffen suchte, und dabei die Geschäfte eines Juweliers nicht versäumte; eben so bemühte ich mich, die Geschicklichkeiten anderer Künstler nachzuahmen. Es war zur selbigen Zeit in Rom ein trefflicher Peruginer, mit Namen Lautizio, der nur eine Profession trieb, in dieser aber auch einzig war. Es ist gewöhnlich, daß in Rom jeder Cardinal sein Wappen im Siegel führt. Diese Siegel sind groß, wie die ganze Hand eines zehnjährigen Knaben, und da in dem Wappen viele Figuren vorkommen, so bezahlt man für ein solches hundert und mehr Scudi. Auch diesem braven Mann wünschte ich nachzueifern, obgleich seine Kunst sehr von den Künsten entfernt war, die ein Goldschmied auszuüben hat; auch verstand Lautizio nichts zu machen als nur diese Siegel. Ich aber befleißigte mich, nebst andern Arbeiten, auch dieses, und so schwer ich sie auch fand, ließ ich doch nicht nach, weil ich zu lernen und zu verdienen geneigt war.

Dann befand sich in Rom ein andrer trefflicher Künstler, von Mailand gebürtig, mit Namen Caradosso; er arbeitete bloß getriebene Medaillen von Metallblech und andere Dinge dieser Art. Er machte einige Friedensbilder in halberhobener Arbeit, auch Crucifixe, einen Palm groß, von dem zartesten Goldblech auf das vortrefflichste gearbeitet, und ich wünschte ihn mehr als jemanden zu erreichen. Ueberdieß fanden sich andere Meister, welche Stahlstempel, wodurch man die schönen Münzen hervorbringt, verfertigten. Alle diese verschiedenen Arbeiten übernahm ich, und suchte sie unermüdet zur Vollkommenheit zu bringen. Die schöne Kunst des Emaillirens ließ ich mir gleichfalls angelegen seyn, und nahm mir darin einen unserer Florentiner, der Amerigo hieß, den ich niemals persönlich gekannt hatte, zum Vorbild. Niemand hat sich, daß ich wüßte, seiner göttlichen Arbeit genähert. Auch diese schweren Bemühungen legte ich mir auf, wo man sein Werk und die Frucht seines Fleißes zuletzt dem Feuer überlassen muß, das alles wieder verderben kann; aber die Freude, die ich daran hatte, machte, daß ich die großen Schwierigkeiten für ein Ausruhen ansahe. Denn Gott und die Natur haben mir die glücklichste Gabe, eine so gute und wohl proportionirte Complexion gegeben, daß ich damit frei alles was mir in den Sinn kam, ausrichten konnte. Was ich in diesen so ganz verschiedenen Professionen geleistet habe, werde ich an seinem Orte anzeigen.

In dieser Zeit, ich war ungefähr drei und zwanzig Jahr alt, wüthete in Rom eine pestilenzialische Krankheit; viele Tausende starben jeden Tag, und, dadurch geschreckt, gewöhnte ich mich zu einer gewissen Lebensart die ich gemüthlich fand, und zwar durch folgenden Anlaß. An Festtagen ging ich gewöhnlich nach Alterthümern aus, und suchte nach ihnen, entweder in Wachs, oder mit Zeichnen. Weil sich nun viele schöne Sachen in den Ruinen finden, und dabei viele Tauben nisten, fand ich Vergnügen meine Büchse gegen sie zu brauchen. Nun gab ich öfters, aus Furcht vor der Pest, und um allen menschlichen Umgang zu fliehen, meinem Paulin das Gewehr auf die Schulter. Wir gingen allein nach jenen Alterthümern aus, und kamen gewöhnlich mit einer großen Beute nach Hause. Ich lud immer nur eine Kugel in das Gewehr und vergnügte mich, durch Kunst und Geschicklichkeit große Jagd zu machen. Ich hatte mir selbst meine Büchse eingerichtet, sie war von außen und innen spiegelglatt; dann machte ich mir selbst das feinste Schießpulver, wobei ich Geheimnisse fand, die noch niemand entdeckt hatte; ich will nur diesen Wink geben, daß ich, mit dem fünften Theil des Gewichts der Kugel, von meinem Pulver auf zweihundert Schritte einen weißen Punkt traf, worüber sich die, welche das Handwerk verstehen, gewiß verwundern werden.

So ein großes Vergnügen fand ich an dieser Uebung, daß sie mich manchmal von meiner Kunst und von meinen Studien zu entfernen schien; allein ich sag, von der andern Seite, daraus wieder großen Vortheil, denn ich verbesserte dadurch meine Lebenskräfte und die Luft war mir sehr heilsam, da ich von Natur zur Melancholie geneigt bin. Dieses Vergnügen erfreute mir gleich das Herz, ich ward geschickter zur Arbeit, und mein Talent zeigte sich mehr, als wenn ich immer bei meinen Studien

und Uebungen blieb, so daß mir am Ende meine Büchse mehr zum Vortheil als zum Nachtheil gereichte.

Bei dieser Gelegenheit hatte ich auch die Bekanntschaft mit Antiquitätenjuchern gemacht, die den lombardischen Bauern aufpaßten, welche zu bestimmten Zeiten nach Rom kamen, um die Weinberge zu bearbeiten, und im Umwenden des Erdreichs immer alte Medaillen, Achate, Prasem, Carniole und Camern fanden; manchmal hatten sie sogar das Glück, Edelsteine, zum Beispiel Smaragde, Sapphire, Diamanten und Rubinen auszugraben. Jene Aufsucher kauften gewöhnlich solche Dinge von den Bauern für geringes Geld, und indem ich sie öfters auf der Stelle antraf, zahlte ich ihnen wohl so viele Goldgulden, als sie Julier gegeben hätten. Ich verhandelte diese Dinge wieder, und ob ich dabei gleich wieder Zehn für Eins gewann, so machte ich mir doch dadurch fast alle Cardinale zu Freunden.

Um nur von denkwürdigen Stücken zu reden, die mir in die Hand fielen, nenne ich den Kopf eines Delphins, groß, wie eine mächtige Bohne, in dem schön gearbeitesten Smaragd, einen Minervenkopf in Topas, einer starken Nuß groß, einen Camee mit Herkules und Cerberus, ein Werk, das unser großer Michelagnolo höchlich bewunderte. Unter vielen Münzen erhielt ich einen Junieskopf, von der größten Schönheit, und auf der andern Seite waren einige gleich treffliche Figuren gebildet.

Daß ich hier noch eine Geschichte erzähle, die früher vorfiel! Es kam ein großer Chirurgus nach Rom, der Meister Jacob da Carpi hieß; dieser treffliche Mann curirte unter andern besonders desparate französische Uebel; er verstand sich sehr auf Zeichnung, und da er eines Tag vor meiner Werkstatt vorbeiging, sah er zufälligerweise einige Handrisse, worunter sich wunderliche Vasen befanden, die ich zu meinem Vergnügen erfunden hatte; sie waren ganz verschieden von allem, was bis dahin gesehen worden war. Meister Jacob verlangte, ich sollte sie ihm von Silber machen, welches ich äußerst gern that, weil ich dabei meinen Grillen folgen konnte; er bezahlte mir sie gut; aber hunterttach war die Ehre, die sie mir verschafften. Denn die Goldschmiede lobten die Arbeit über die Maßen, und ich hatte sie nicht sobald ihrem Herrn übergeben, als er sie dem Papst zeigte und den andern Tag verreichte. Er war sehr gerührt und sprach zum Erstaunen über die Maßen. Der Papst verlangte, er sollte in seinen Diensten bleiben, aber er sagte: er wolle in keines Menschen Dienste treten, und wer ihn nöthig hätte, sollte ihn aufsuchen. Er war ein verschlagner Mann, und er that wohl von Rom wegzugehen, denn wenige Monate darauf befanden sich alle, die er curirt hatte, viel schlimmer als vorher; sie hätten ihn umgebracht, wenn er geblieben wäre.

Er zeigte meine Gefäße dem Herzog von Ferrara und vielen andern Herren, auch unserm durchlauchtigsten Herzog, und sagte: er habe sie von einem großen Herrn in Rom erhalten, den er nur unter der Bedingung daß er ihm diese Gefäße abträte habe curiren wollen; der Herr habe sich sehr geweigert, ihm versichert, daß sie antik seyen, und ihn gebeten, er möchte lieber alles andere verlangen; er aber sey darauf bestanden, und habe die Cur nicht eher begonnen, als bis er die Gefäße erhalten.

Dieses erzählte mir Alberto Bendivi, der mir mit großen Umständen einige Copien wies, die in Ferrara in Thon gemacht worden waren. Ich lachte und sagte nichts weiter. Der stolze Mann erzürnte sich und rief: Du lachst und ich sage dir, seit tausend Jahren ist keiner geboren, der sie nur zeichnen könnte. Ich war still, um ihnen den großen Ruf nicht zu rauben, und schien sie selbst zu bewundern.

Viele Herren in Rom, und darunter auch einige meiner Freunde, sprachen mit Verwunderung von diesen Arbeiten, die sie selbst für alt hielten: ich konnte meinen Stolz nicht bergen und behauptete, daß ich sie gemacht habe; man wollte es nicht glauben, und zum Beweis machte ich neue Zeichnungen, denn die alten hatte Meister Jacob klüglich mitgenommen.

Die Pest war vorüber, und ich hatte mich glücklich durchgebracht, aber viele meiner Gesellen waren gestorben. Man suchte sich wieder auf und umarmte freudig und getröstet diejenigen, die man lebend antraf. Daraus entstand in Rom eine Gesellschaft der besten Maler, Bildhauer und Goldschmiede, die ein Bildhauer von Siena, Namens Michelagnolo, stiftete; er durfte in seiner Kunst sich neben jedem andern zeigen, und man konnte dabei keinen gefälligern und lustigern Mann finden. Er war der Aelteste in der Gesellschaft, aber der jüngste seines Körpers; wir kamen wöchentlich wenigstens zweimal zusammen; Julius Romano und Francesco Penni waren von den Unsern.

Schon hatten wir uns öfters versammelt, als es unserm guten Anführer beliebte, uns auf den nächsten Sonntag bei sich zu Tische zu laden; jeder sollte sich seine Krähe mitbringen: das war der Name, den er unsern Mädchen gegeben hatte, und wer sie nicht mitbrächte, sollte zur Strafe die ganze Gesellschaft zunächst zu Tische laden. Wer nun von uns mit solchen Mädchen keinen Umgang hatte, mußte mit großen Kosten und Anstalten eine für den Tag sich aufsuchen, um nicht beschämt bei dem herrlichen Gastmahl zu erscheinen. Ich dachte wunder, wie gut versehen ich wäre, denn ein sehr schönes Mädchen, mit Namen Pantasilea, war sterblich in mich verliebt; ich fand mich aber genöthigt, sie meinem besten Freunde Bachiacca zu überlassen, der gleichfalls heftig in sie verliebt war; darüber gab es einigen Verdruß, denn das Mädchen, als sie sah, daß ich sie so leicht abtrat, glaubte, daß ich ihrer große Liebe schlecht zu schätzen wisse; darüber entstand mir ein böser Handel in der Folge, dessen ich an seinem Ort gedenken will.

Schon nahte sich die Stunde, da jeder mit seiner Krähe in die treffliche Gesellschaft kommen sollte. Bei einem solchen Spaße mich auszuschließen, hielt ich für unschicklich, und denn hatte ich wieder Bedenken, unter meinem Schutz und Ansehn irgend einen schlechten, gerupften Vogel einzuführen. Alsbald fiel mir ein Scherz ein, durch den ich die Freude zu vermehren gedachte. So entschlossen rief ich einen Knaben von sechzehn Jahren, der neben mir wohnte, den Sohn eines spanischen Messingarbeiters; er hieß Diego, studirte fleißig Latein, war schön von Figur, und hatte die beste Gesichtsfarbe. Der Schnitt seines Gesichts war viel schöner als des alten Antinous; ich hatte ihn oft gezeichnet und in meinen Werken große Ehre dadurch eingelegt; er ging mit Niemand um, so daß man ihn nicht kannte, war gewöhnlich sehr schlecht gekleidet, und nur in seine Studien verliebt; ich rief ihn in meine Wohnung und bat ihn, daß er die Frauenkleider anlegen möchte, die er daselbst vorfand. Er war willig, zog sich schnell an, und ich suchte mit allerlei Schmuck sein reizendes Gesicht zu verschönern; ich legte ihm zwei Ringe, mit großen schönen Perlen, an die Ohren; die Ringe waren offen und klemmten das Läppchen, so als wenn es durchstochen wäre; dann schmückte ich seinen Hals mit goldnen Ketten und andern Geschmeiden, auch seine Finger steckte ich voll Ringe, nahm ihn dann freundlich beim Ohr und zog ihn vor meinen großen Spiegel; er erstaunte über sich selbst und sagte mit Zufriedenheit: Ist möglich! das wäre Diego?

Ja, versetzte ich, das ist Diego, von dem ich niemals eine Gefälligkeit verlangt habe, nur gegenwärtig bitt' ich ihn, daß er mir den Gefallen thue, mit diesen Kleidern zu jener vortrefflichen Gesellschaft zu Tische zu

kommen, von der ich ihm so oft erzählt habe. Der ehrbare, tugendsame und klage Knabe schlug die Augen nieder und blieb eine Weile stille, dann hob er auf einmal sein himmlisches Gesicht auf und sagte: Mit Benvenuto komme ich! laß uns gehen! Darauf schlug ich ihm ein großes feinnes Tuch über den Kopf, wie die Römerinnen im Sommer tragen.

Als wir an den Platz ankamen, waren schon alle beisammen und gingen mir sämmtlich entgegen. Michelagnolo von Siena, zwischen Julius Roman und Penni, nahm den Schleier meiner schönen Figur ab, und wie er der allerlustigste und launigste Mann von der Welt war, faßte er seine Freunde zu beiden Seiten an und nöthigte sie, sich so tief als möglich auf die Erde zu bücken. Er selbst sitzt auf die Knie, strebte um Barmherzigkeit, rief alle zusammen und sagte: Sehet nur, so sehen die Engel im Paradiese aus! Man sagt immer nur Engel, aber da sehet ihr, daß es auch Engelinnen giebt. Dann mit erhobener Stimme sprach er: O schöner Engel, o würdiger Engel, begnade mich, segne mich! Darauf erhob die angenehme Creatur lächelnd ihre Hand und gab ihm den päpstlichen Segen. Michelagnolo erhub sich und sagte: dem Papst küsse man die Füße, den Engeln die Wangen! und so that er auch. Der Knabe ward über und über roth, und seine Schönheit erhöhte sich außerordentlich.

Als wir uns weiter umsahen, fanden wir in dem Zimmer viele Sonette angeschlagen, die jeder von uns gemacht und dem Michelagnolo zugeschickt hatte. Das schöne Kind fing an sie zu lesen und las sie alle mit so viel Ausdruck, daß jedermann erstaunen mußte. Auf diese Weise wurde viel gesprochen, und jeder zeigte seine Verwunderung, davon ich nur die Worte des berühmten Julius erwähnen will. Nachdem er alle die Anwesenden und besonders die Frauen angesehen hatte, sagte er: Lieber Michelagnolo! wenn ihr die Mädchen Krähen benennt, so habt ihr diesmal doppelt recht, denn sie nehmen sich noch schlimmer aus, als Krähen neben dem schönen Pfau.

Die Speisen waren aufgetragen, und Julius erbat sich die Erlaubniß, uns die Plätze anzuweisen; als es ihm gestattet war, nahm er die Mädchen bei der Hand und ließ sie alle an einer Seite und die meinige in der Mitte niedersitzen, alsdann die Männer an der andern Seite und mich in der Mitte, mit dem Ausdruck, daß ich diese Ehre wohl verdiente. Im Rücken unserer Frauenzimmer war eine Wand von natürlichen Jasminen, worauf sich die Gestalten, und besonders meiner Schönen, über alle Begriffe herrlich ausnahmen, und so genossen wir eines Gastmahls, das mit Ueberfluß und Zierlichkeit bereitet war. Gegen Ende des Tisches kamen einige Singstimmen zugleich mit einigen Instrumenten, und da sie ihre Notenbücher bei sich hatten, verlangte meine schöne Figur gleichfalls mitzusingen. Sie leistete so viel mehr als die andern, daß Julius und Michelagnolo nicht mehr, wie vorher, munter und angenehm scherzten, sondern, ernsthaft, wichtige und tiefsinnige Betrachtungen anstellten.

Darauf fing ein gewisser Aurelino von Arezzo, der sehr glücklich aus dem Stegreif sang, mit göttlichen und herrlichen Worten an, die Frauenzimmer zu loben. Indessen hörten die beiden Frauen, die meine schöne Figur in der Mitte hatten, nicht auf, zu schwätzen. Die eine erzählte, wie es ihr übel ergangen, und die andere fragte mein Geschöpfchen, wie sie sich gehalten hätte, wer ihre Freunde wären, wie lange sie sich in Rom befände und andere Dinge der Art. Indessen hatte Pantasilea, meine Liebste, aus Neid und Verdruß, auch allerlei Händel erregt, die ich der Kürze willen übergehe. Endlich wurden meiner schönen Figur, welche den Namen Pomona führte, die abgeschmackten Zudringlichkeiten zur Last, und sie drehte sich verlegen bald auf die eine, bald auf die andere Seite. Da fragte das Mädchen, das Julius mitgebracht hatte, ob sie sich übel befinde? Mit einigem Mißbehagen sagte meine Schönheit ja! und setzte hinzu, sie glaube seit einigen Monaten guter Hoffnung zu seyn, und fürchte ohnmächtig zu werden. Sogleich hatten ihre beiden Nachbarinnen Mittleid mit ihr, und wollten ihr Luft machen; da ergab sich's, daß es ein Knabe war, sie schrien, schalten und standen vom Tische auf. Da erhub sich ein lauter Lärm und ein unbändiges Gelächter. Michelagnolo verlangte die Erlaubniß, mich bestrafen zu dürfen, und erhielt sie unter großem Geschrei. Er soll leben! rief der Alte aus; wie sind ihm Dank schuldig, daß er durch diesen Scherz unser Fest vollkommen gemacht hat; so endigte sich dieser Tag, von dem wir alle vergnügt nach Hause kehrten.

Sechstes Capitel.

Der Autor ahmt Türkische mit Silber tauschirte Dolche nach. — Ableitung des Worts Grotesk von Zierrathen gebraucht. — Des Autors Fleiß an Metallen und Ringen. — Seine Wohlthaten an Ludwig Pulci werden mit Undank belohnt. Leidenschaft des Pulci zu Pantasilea und tragisches Ende desselben. — Kühnes Betragen des Autors, der die Verliebten und ihr bewaffnetes Gefolg angreift. — Der Autor entkommt und versöhnt sich mit Benvenute von Perugia.

Wollte ich umständlich beschreiben, wie vielfach die Werke waren, welche ich für mehrere Personen vollendete, so hätte ich genug zu erzählen; gegenwärtig ist aber nur so viel nothwendig zu sagen: daß ich mich mit Sorgfalt und Fleiß in allen den verschiedenen Künsten zu üben suchte, von denen ich oben gesprochen habe. Ich fuhr beständig fort, mancherlei zu unternehmen, und weil ich meiner merkwürdigsten Arbeiten zu erwähnen gedenke, so soll es von Zeit zu Zeit am gehörigen Orte und zwar bald geschehen.

Obgedachter Michelagnolo von Siena, der Bildhauer, verfertigte zu selbiger Zeit das Grabmal des letztverstorbenen Papstes Adrian; Julius Romano, der Maler, war in des Marchese von Mantua Dienste getreten, und die andern Freunde begaben sich, nach und nach, dieser da, der andere dorthin, je nachdem er zu thun hatte, so daß jene treffliche Gesellschaft fast ganz auseinander ging.

In der Zeit kamen mir einige kleine türkische Dolche in die Hände, wovon sowohl Griff und Scheide, als auch die Klinge von Eisen war; zugleich fand sich auf diesem Gewehr das schönste Blätterwerk nach türkischer Art eingegraben, und auf das zierlichste mit Gold ausgelegt. Eine solche Arbeit reizte mich gewaltig, auch in dieser Profession etwas zu leisten, die doch so verschieden von meinen übrigen war, und als ich sah, daß sie mir aufs beste gelang, fuhr ich fort mehrere dergleichen Gewehre zu machen, welche schöner und dauerhafter als die türkischen selbst ausfielen und zwar wegen verschiedener Ursachen. Erstlich, weil ich in meinem Stahl die Figuren tiefer untergrub, als es die türkischen Arbeiter zu thun pflegen; zweitens, weil jenes türkische Laubwerk eigentlich nur aus Arumblättern mit einigen Lyonischen Blümchen besteht, die, ob sie gleich etwas weniges Grazie haben, dennoch auf die Dauer nicht wie unser Laubwerk gefallen.

Denn wir haben in Italien gar verschiedene Arten, und die Künstler selbst arbeiten verschieden. So ahmen die Lombarden den Epheu und wilden Wein nach, deren schöne Ranken sehr angenehm zu sehen sind; die Florentiner und Römer dagegen haben mit noch weit mehr Geschmack gewählt: denn sie bilden den Akanth mit

feinen Blättern und Blumen, die ſich auf verſchiedene Weiſe heraufſchlingen, und zwiſchen gedachten Blättern werden gewiſſe Vögel und verſchiedene Thiere angebracht, woran man erſt ſehen kann, wer guten Geſchmack habe. Manches kann man auch von der Natur und den wilden Blumen lernen, z. B. von denen, die man Löwenmäuler nennt, und was dergleichen mehr ſeyn mag; da denn die trefflichen Goldſchmiede ihre eignen Erfindungen hinzufügen.

Solche Arbeiten werden von den Unkundigen Grotteſken genannt; welche Benennung ſich von den Neueren herſchreibt, indem die aufmerkſamen Künſtler in Rom in manchen unterirdiſchen Höhlen dergleichen Zierrathen fanden; weil dieſe Orte ehemals als Zimmer, Stuben, Studienſäle und ſonſt gebraucht wurden, nun aber, da durch den Ruin ſo großer Gebäude jene Theile in die Tiefe gekommen ſind, gleichſam Höhlen zu ſeyn ſcheinen, welche in Rom Grotten genannt werden; daher denn, wie geſagt, der Name Grotteſken ſich ableitet. Die Benennung aber iſt nicht eigentlich. Denn wie die Alten ſich vergnügten, Monſtra zuſammen zu ſetzen, indem ſie die Geſtalten der Ziegen, Kühe und Stuten verbanden, ſo ſollten auch dieſe Verbindungen verſchiedener Pflanzen und Blätterarten Monſtra und nicht Grotteſken genannt werden. Auf dieſe Weiſe machte ich ſolche wunderſam zuſammengeſetzte Blätter, die viel ſchöner als die türkiſchen anzuſehen waren.

Auch begab ſich's, daß in dieſer Zeit in einigen alten Grabnuren unter der Aſche gewiſſe eiſerne Ringe gefunden wurden, von den Alten ſchön mit Gold eingelegt. In jedem war ein kleiner Onyx gefaßt. Die Gelehrten, die darüber Unterſuchungen anſtellten, behaupteten, daß man dieſe Ringe getragen habe, um in allen ſeltſamen Fällen des Lebens, ſowohl glücklichen als unglücklichen, bei geſetztem Gemüthe zu bleiben. Darauf machte ich verſchiedene ſolche Ringe auf Verlangen einiger Herren, die meine großen Freunde waren. Ich nahm dazu den reinſten Stahl, und grub und legte die Zierrathen mit großer Sorgfalt ein; ſie ſahen ſehr gut aus, und ich erhielt manchmal mehr als vierzig Scudi dieß für meine Arbeit.

Ferner bediente man ſich zu jener Zeit goldner Medaillen, worauf ein jeder Herr und Edelmann irgend eine Grille, oder Unternehmung vorſtellen ließ und ſie an der Mütze trug. Dergleichen machte ich viele, ob es gleich eine ſehr ſchwere Arbeit war. Bisher hatte ſie der große geſchickte Meiſter Caradoſſo, den ich ſchon genannt habe, verfertigt, und da gewöhnlich mehr als Eine Figur darauf beſtellt wurde, verlangte er nicht weniger als hundert Goldgulden. Nun empfahl ich mich gedachten Herren, nicht weil jener ſo theuer, ſondern weil er ſo langſam war, und arbeitete für ſie unter andern eine Meroiſe mit ihm um die Wette, worauf vier Figuren zu ſehen waren, an welche ich großen Fleiß wendete.

Als die Herren beide Arbeiten verglichen, gaben ſie meiner den Vorzug, und behaupteten, ſie ſey ſchöner und beſſer als die andre, verlangten den Preis zu wiſſen und ſagten, weil ich ihnen ſo ſehr Genüge geleiſtet habe, ſo wünſchten ſie mir auch ein Gleiches zu thun. Darauf antwortete ich: die größte Belohnung, nach der ich am meiſten geſtrebt habe, ſey, die Kunſt eines ſo vortrefflichen Mannen zu erreichen, und wenn mir, nach dem Urtheil der Herren, dieſe Abſicht geglückt ſey, ſo fände ich mich überflüſſig bezahlt. Als ich darauf fortging, ſchickten ſie mir ein ſo freigebiges Geſchenk nach, daß ich ſehr zufrieden ſeyn konnte, und meine Luſt zu arbeiten dergeſtalt zunahm, daß die Folgen daraus entſtanden, die man künftig vernehmen wird.

Nun muß ich mich aber ein wenig von meiner Profeſſion entfernen, um einige unangenehme Zufälle meines mühſeligen Lebens zu erzählen.

Man wird ſich erinnern, daß ich oben, indem ich von jener trefflichen Geſellſchaft und von den anmuthigen Scherzen ſprach, die bei Gelegenheit des verkleideten Knaben vorgekommen waren, auch einer Pantaſilea gedachte, die erſt eine falſche und beſchwerliche Liebe zu mir zeigte, nun aber auf mich äußerſt erzürnt war, weil ſie glaubte, daß ich ſie damals höchlich beleidigt habe. Sie hatte geſchworen, ſich zu rächen, und fand dazu Gelegenheit. Da ich denn beſchreiben will, wie ſich mein Leben in der größten Gefahr befand, und zwar verbleit es ſich damit folgendermaßen:

Als ich nach Rom kam, fand ich daſelbſt einen jungen Menſchen, der Ludwig Pulci hieß, Sohn beſagten Pulci, dem man den Kopf abſchlug, weil er ſich ſeiner eigenen Tochter nicht enthielt. Dieſer junge Menſch hatte einen trefflichen poetiſchen Geiſt, ſchöne Kenntniſſe der lateiniſchen Litteratur, ſchrieb ſehr gut und war über die Maßen ſchön und anmuthig. Er hatte ſich ich weiß nicht von welchem Biſchof getrennt, und hat tief in den franzöſiſchen Uebeln. Meine Bekanntſchaft mit ihm ſchrieb ſich noch aus Florenz her, wo man ſich in Sommernächten auf den Straßen häufig verſammelte, und woſelbſt dieſer Jüngling ſich mit den beſten Liedern aus dem Stegreif hören ließ. Sein Geſang war ſo angenehm, daß der göttliche Michelagnolo Buonarotti, der treffliche Bildhauer und Maler, immer ihn zu hören ging ſobald er ihn nur anzutreffen wußte; dabei war ein gewiſſer Goldſchmied Piloto und ich in ſeiner Geſellſchaft.

Da wir uns nun nach zwei Jahren in Rom fanden, entdeckte er mir ſeinen traurigen Zuſtand und bat mich um Gottes Willen, ich möchte ihm helfen! Mich bewegten ſeine großen Talente, die Liebe des gemeinſamen Vaterlands und meine eigene, mitleidige Natur; ich nahm ihn ins Haus und ließ ihn heilen, ſo daß er, als ein junger Menſch, ſehr bald wieder hergeſtellt war. Indeſſen ſtudirte er ſehr fleißig, und ich hatte ihm mit vielen Büchern, nach meinem Vermögen, verſehen. Für dieſen großen Wohlthat dankte er mir oft mit Worten und Thränen, und ſagte: wenn ihm nur Gott die Gelegenheit gäbe, ſo wollte er ſich gewiß erkenntlich bezeigen. Darauf gab ich zur Antwort: Ich habe nur gethan, was ich gekonnt, nicht was ich gewollt. Die Schuldigkeit der menſchlichen Geſchöpfe ſey, einander zu Hülfe zu kommen. Er möchte nur die Wohlthat, die ich ihm erzeigt, auch wieder einem andern erweiſen, der ſeiner gleichfalls bedürfen könne. Uebrigens ſolle er mein Freund ſeyn, und mich für den ſeinigen halten.

Darauf bemühte er ſich um ein Unterkommen am römiſchen Hof, welches er auch bald fand. Er ſchloß ſich an einen Biſchof an, einen Mann von achtzig Jahren, den man den Biſchof von Urgenis nannte. Dieſer hatte einen Neffen, Herrn Johannes, einen venezianiſchen Edelmann, welcher ſehr große Vorliebe für die Talente des Ludwig Pulci zeigte, und ihn unter dieſem Scheine ganz und gar an ſich zog, ſo daß beide zuſammen in der größten Vertraulichkeit lebten. Ludwig konnte ihm daher nicht verſchweigen, wie ſehr er mit wegen ſo vieler Wohlthaten verbunden ſey, deßhalb mich Herr Johannes wollte kennen lernen.

Nun begab ſich's, unter andern, daß ich eines Abends gedachter Pantaſilea ein kleines Eſſen gab, wozu ich vier meiner kunſtreichen Freunde eingeladen hatte. Eben als wir uns zu Tiſche ſetzen wollten, trat Herr Johannes mit gedachtem Ludwig herein, und nach einigen Complimenten blieben ſie bei uns.

Als das unverſchämte Weib den ſchönen Jüngling ſah, warf ſie gleich die Augen auf ihn. Deßwegen rief ich nach eingenommenem Eſſen ſogleich Ludwig bei Seite und ſagte: wenn er bekenne, mir manches ſchuldig zu

seyn, so solle er sich auf keine Weise mit diesem Weibsbild einlassen. Darauf versetzte er: Wie, mein Benvenuto, hattet ihr mich denn für unsinnig. Nicht für unsinnig, sagte ich, aber für jung! dabei schwur ich, daß mir an ihr nichts gelegen sey; aber wohl an ihm, und daß es mir leid thun sollte, wenn er um ihretwillen den Hals bräche. Darauf schwur er und bat Gott, daß er den Hals brechen möge, wenn er sich mit ihr einließe! Diesen Schwur mag er wohl von ganzem Herzen gethan haben, denn dasselbe begegnete ihm, wie wir nachher vernehmen werden.

Leider entdeckte man bald an Herrn Johannes, nicht eine tugendsame, sondern eine unreine Liebe zu dem jungen Menschen, denn dieser erschien fast alle Tage in neuen sammt- und seidenen Kleidern. Man konnte leicht erkennen, daß er seine schönen Tugenden abgeschafft und sich ganz dem Verbrechen ergeben hatte. So that er denn auch, als wenn er mich nicht sähe, noch kennte; denn ich hatte ihn einmal zur Rede gestellt, und ihm seine Laster vorgeworfen, worüber er nach seinen eigenen Worten den Hals brechen sollte. Unter andern hatte ihm auch Herr Johannes einen schönen Rappen gekauft und dafür hundert und fünfzig Scudi gegeben. Dieses Pferd war trefflich zugeritten, und Ludwig ließ es alle Tage vor den Fenstern der Pantasilea seine Männchen machen. Ich bemerkte es wohl, bekümmerte mich aber nicht darum, und sagte vielmehr: jeden Ding wolle nach seiner Weise leben, und hielt mich an meine Arbeit.

Nun begab sich's, einen Sonntag Abends, daß uns Michelagnolo von Siena der Bildhauer zu Tische lud; es war im Sommer, und Bachiacca, von dem ich schon gesprochen habe, war auch geladen. Dieser hatte die Pantasilea mitgebracht, als ihr alter Kunde. So saßen wir zu Tische. Auf einmal gab sie Leibschmerzen vor, stand auf, und versprach sogleich wieder zu kommen. Indessen wir nun aufs anmuthigste scherzten und speis'ten, blieb sie etwas länger als billig aus. Ich horchte zufälligerweise, und es kam mir vor, als wenn ich auf der Straße, ganz leise, wispern hörte; ich hatte eben das Tischmesser in der Hand.

Da ich nah an dem Fenster saß, erhub ich mich ein wenig, sah den Ludwig mit Pantasilea zusammen, und hörte jenen sagen: Wehe! wenn uns der Teufel Benvenuto sehen sollte. Darauf antwortete sie: Sey nur ruhig! hört, welchen Lärm sie machen! sie denken an ganz was anders, als an uns. Kaum hatte ich diese Worte gehört, als ich mich zum Fenster hinaus auf die Straße warf, und Ludwig bei der Jacke erwischte, den ich gewiß würde mit meinem Messer ermordet haben, wenn er nicht seinen Schimmel gehorcht und mir die Jacke in der Hand gelassen hätte. So rettete er sein Leben, und flüchtete mit Pantasilea in eine benachbarte Kirche.

Sogleich standen alle Gäste vom Tische auf, folgten mir nach und baten mich, daß ich doch weder mich noch sie um so einer Creatur willen benurruhigen sollte. Da sagte ich: um der Dirne willen würde ich mich nicht geruhrt haben; aber der schändliche Jüngling bringe mich auf, der mir so wenig Achtung bezeige! Und so ließ ich mich durch die Worte dieser trefflichen Männer nicht bewegen, nahm meinen Degen und ging hinaus auf die Wiesen, denn das Haus in dem wir speis'ten war nahe am Thore des Castells, das dahinaus führt. Es dauerte nicht lange, so ging die Sonne unter, und ich kehrte mit langsamen Schritten nach Rom zurück.

Schon war es Nacht und dunkel, und die Thore von Rom noch nicht geschlossen. Gegen zwei Uhr ging ich an dem Hause der Pantasilea vorbei und hatte mir vorgesetzt, wenn ich Ludwig bei ihr fände, beiden etwas Unangenehmes zu erzeigen. Da ich aber daselbst nur eine Magd antraf, die Cortha hieß, ging ich nach meiner Wohnung, legte die Jacke und die Scheide des Degens weg, und kehrte zu jenem Hause zurück, das hinter den Bänken an der Tiber lag. Gegenüber war der Garten eines Wirthes, der sich Romolo nannte, aus zwar mit einer starken Hagebuttenhecke eingefaßt; in diese versteckte ich mich und wartete, daß das Mädchen mit Ludwig nach Hause kommen sollte.

Nach einiger Zeit kam mein Freund, der gedachte Bachiacca; er mochte sich's nun vorgestellt, oder es mochte ihm jemand meinen Aufenthalt verrathen haben, genug er rief mich ganz leise: Benvenuto! denn so nannten wir einander, im Scherze; er hat mich, um Gottes willen, und sagte fast weinend: Lieber Benvenuto, thue doch dem armen Mädchen nichts zu Leide, denn sie hat nicht die mindeste Schuld! Darauf versetzte ich: Wenn ihr euch nicht sogleich hinwegpackt, so schlage ich euch mit diesem Degen um die Ohren. Mein armer Gevatter erschrack und es fuhr ihm in den Leib, so daß er nicht weit gehen konnte, ohne den Forderungen der Natur zu gehorchen.

Der Himmel stand voll Sterne und die Heilung war sehr groß. Auf einmal hörte ich einen Lärm von mehreren Pferden, die hüben und drüben vorwärts kamen. Es war Ludwig und Pantasilea, begleitet von einem gewissen Herrn Benvenuto von Perugia, Kämmerer des Papstes Clemens. Sie hatten noch vier tapfere Hauptleute aus gedachter Stadt bei sich, nicht weniger einige brave, junge Soldaten; es mochten mehr als zwölf Degen seyn.

Da ich das merkte, betrachtete ich, daß kein Weg vor mir war zu entkommen; ich wollte in der Hecke verborgen bleiben, aber die Dornen stachen und beißen mich so, daß ich fast einen Sprung zu thun und zu fliehen dachte. Zu gleicher Zeit hatte Ludwig die Pantasilea um den Hals gefaßt und sagte: Ich will dich doch in Einem Zug fortküssen, und woran der Verräther Benvenuto darüber rasend werden sollte. Nun ärgerten mich die Worte des Burschen um desto mehr, als ich schon von den Hagebutten zu leiden hatte. Da sprang ich hervor und rief mit starker Stimme: Ihr seyd alle des Todes! Der erste Hieb meines Degens traf die Schulter Ludwigs, und weil sie den armen Jungen mit Harnischen Ludwigs, und weil sie den armen Jungen mit Harnischen und anderm solchen Eisenwerk überdeckt hatten, that es einen gewaltigen Schlag. Der Degen wandte sich und traf die Pantasilea an Nase und Mund. Beide Personen fielen auf die Erde, und Bachiacca mit halbnackten Schenkeln schrie und floh. Sodann wendete ich mich mit Kühnheit gegen die andern. Diese wackern Leute, die den großen Lärm vernahmen, der im Wirthshause indessen entstanden war, glaubten es sey ein Heer von hundert Mann daselbst, und legten tapfer die Hand an den Degen. Indessen wurden ein Paar Pferdchen unter der Truppe wild, und warfen ihre Reiter, die von den brausten waren, herab und die übrigen ergriffen die Flucht. Ich ersah meinen Vortheil und entkam mit großer Schnelligkeit diesem Handel, von dem ich Ehre genug davon trug, und das Glück nicht mehr als billig versuchen wollte.

In dieser unmäßigen Unordnung hatten sich einige Soldaten und Hauptleute selbst mit ihren Degen verwundet. Herr Benvenuto der Kämmerer war von seinem Maulthiere herabgestoßen und getreten worden, und ein Diener, der den Degen gezogen hatte, fiel zugleich. Das war Ursache, daß dieser auf seine verunglückte Weise schwur: Bei Gott, Benvenuto soll den Benvenuto Lebenslang ehren!

Nun trug er einem seiner Hauptleute auf, mich herauszufordern. Dieser war vielleicht kühner als die andern; aber, weil er zu jung war, wußte er sich nicht zu benehmen. Er kam, mich in dem Hause eines neapolitanischen Edelmanns aufzusuchen, der mir bei sich gern

eine Zuflucht erlaubte, theils weil er einige Sachen meiner Profession gerieben und zugleich die Richtung meines Körpers und Geistes zu kriegerischen Thaten, wovon er auch sehr geneigt war, bemerkt hatte. Da er mir nun nach seiner großen Liebe Recht gab und ich schon hartnäckig genug war, ertheilte ich jenem Hauptmann eine solche Antwort, daß es ihm wohl gerenen mochte, vor mich getreten zu seyn.

Wenige Tage darauf, als die Wunden Ludwigs, der Pantasilea und anderer sich einigermaßen geschlossen hatten, wurde gedachter, großer neapolitanischer Cavalier von Herrn Benvenuto, bei dem sich die Wuth wieder mochte gelegt haben, ersucht, zwischen mir und Ludwig Frieden zu stiften. Dabei ward erklärt, daß die tapfern Soldaten, die nichts weiter mit mir zu thun hätten, mich nur wollten kennen lernen. Der Herr antwortete darauf: er wolle mich hinbringen, wohin sie verlangten, und würde mich gerne zum Frieden bewegen; aber man müsse von beiden Seiten nicht viel Worte machen; denn eine umständliche Erklärung würde ihnen nicht zur Ehre gereichen, es sey genug, zusammen zu trinken und sich zu umarmen, er wolle das Wort führen, und wolle ihnen mit Ehren durchhelfen. So geschah es auch!

Einen Donnerstag Abends führte er mich in das Haus des Herrn Benvenuto, wo sich alle die Kriegsleute befanden, die bei dieser Niederlage gewesen waren; sie saßen noch alle zu Tische. Im Gefolge meines Edelmanns waren dreißig tapferer, wohlbewaffnete Männer, worauf Herr Benvenuto nicht vorbereitet war. Der Edelmann trat zuerst in den Saal und ich nach ihm; darauf sagte er: Gott erhalte euch, meine Herren! hier sind wir, Benvenuto und ich, den ich wie meinen leiblichen Bruder liebe. Wir kommen hieher, um alles zu thun, was euch beliebt. Herr Benvenuto, der den Saal nach und nach mit so vielen Personen gefüllt sah, versetzte darauf: Friede wollen wir und nichts weiter! Ferner versprach er, daß der Gouverneur von Rom und seine Leute mir nichts in den Weg legen sollten. So war der Friede gemacht, und ich kehrte sogleich zu meiner Werkstatt zurück.

Nicht eine Stunde konnte ich ohne den gedachten Edelmann leben: entweder er schickte nach mir, oder er kam, mich zu besuchen. Indessen war Ludwig Pulci geheilt, und ließ sich alle Tage auf seinem Rappen sehen. Einst als es ein wenig regnete, sollte das Pferd seine Künste vor Pantasileens Thüre sehen lassen, es krauchelte und fiel, und stürzte auf den Reiter; er brach den Schenkel des rechten Fußes und starb im Hause der Pantasilea in wenig Tagen. So war der Schwur erfüllt, den er so ernstlich vor Gott gethan hatte, und so sieht man, daß der Höchste die Guten, so wie die Bösen bemerkt, und einem jeden nach seinen Verdiensten geschehen läßt.

Siebentes Capitel.

Der Herzog von Bourbon belagert Rom. Es wird eingenommen und geplündert. — Der Autor rettet den Herzog von Bourbon, durch Büchsenschüsse von der Mauer. — Er flüchtet ins Castell Sanct Angelo wo er als Bombardier angestellt wird, und sich außerordentlich hervorthut. — Der Prinz von Oranien fällt auf einen Kanonenschuß des Autors. — Der Papst erkennt die Dienste des Benvenuto. — Das Castell Sanct Angelo geht über durch Vertrag.

1527.

Schon war alles in Waffen! Papst Clemens hatte sich vom Herrn Johann von Medicis einige Haufen Soldaten ausgebeten, welche auch ankamen; diese trieben so wildes Zeug in Rom, daß es gefährlich war, in öffentlichen Werkstätten zu arbeiten. Deswegen zog ich in ein gutes Haus hinter den Bänken, und arbeitete daselbst für alle meine Freunde; doch bedeutten in der Zeit meine Arbeiten nicht viel, und ich schweige deßhalb davon. Ich vergnügte mich damals viel mit Musik und andern ähnlichen Lustbarkeiten.

Papst Clemens hatte indessen, auf Anrathen des Herrn Jacob Salviati, die fünf Compagnien des Johann von Medicis, der schon in der Lombardie umgekommen war, wieder verabschiedet. Bourbon, der erfuhr, daß keine Soldaten in Rom waren, drang mit seinem Heer gerade auf die Stadt. Bei dieser Gelegenheit griff jedermann zu den Waffen, und Alexander del Bene, dessen Arenud ich war, und dem ich schon einmal, in der Zeit als die Colonnaer nach Rom kamen, das Haus bewacht hatte, bat mich, bei dieser wichtigen Gelegenheit, daß ich fünftig bewaffnete Männer aufbringen, und an ihrer Spitze, wie vormals, sein Haus bewachen solle. Ich brachte fünftig der tapfersten jungen Leute zusammen, und wir wurden bei ihm wohl unterhalten und bezahlt.

Schon war das bourbonische Heer vor den Mauern von Rom, und Alexander bat mich, ich möchte mit ihm ausgehen. Wir nahmen einen der besten Leute mit, und unterwegs schlug sich noch ein junger Mensch zu uns, der Cecchino della Casa hieß. Wir kamen auf die Mauern beim Campo Santo, und sahen das mächtige Heer, das alle Gewalt anwendete, gerade an diesem Flecke in die Stadt zu dringen. Die Feinde verloren viel, man stritt mit aller Macht, und es war der dickste Nebel. Ich kehrte mich zu Alexandern und sagte: Laß uns so bald als möglich nach Hause gehen, hier ist kein Mittel in der Welt; jene kommen herauf, und diese fliehen. Alexander sagte erschrocken: Wollte Gott, wir wären gar nicht hergekommen! und wendete sich mit großer Heftigkeit nach Hause zu gehen. Ich tadelte ihn und sagte: Da ihr mich hergeführt habt, müssen wir auch irgend etwas Männliches thun! Und so kehrte ich meine Büchse gegen den Feind, und zielte in ein recht dichtes Gedräng nach einem, den ich über die andern erhoben sah; der Nebel aber ließ mich nicht unterscheiden, ob er zu Fuß oder zu Pferd sey. Ich wendete mich zu Alexandern und Cecchino, und sagte ihnen, wie sie auch ihre Büchsen abschießen, und sich dabei vor den Kugeln der Feinde in Acht nehmen sollten. So feuerten wir unsere Gewehre zweimal ab. Darauf schaute ich bedutsam über die Mauer, und sah einen ganz außerordentlichen Tumult unter ihnen. Es war der Connetable von Bourbon von unsern Schüssen getroffen; denn, wie man nachher vernahm, so war es der gewesen, den ich über die andern erhoben gesehen hatte. Wir machten, daß wir über Campo Santo wegkamen, gingen durch St. Peter, und gelangten mit größter Schwierigkeit zu dem Thore der Engelsburg; denn die Herren Rienzo da Ceri und Orazio Baglioni verwundeten und erschlugen alle, die von der Vertheidigung der Mauer zurückweichen wollten. Schon aber war ein Theil der Feinde in Rom, und wir hatten sie auf dem Leibe. Der Castellan wollte eben das Fallgatter niederlassen, es ward ein wenig Platz, und wir kamen noch hinein. Sogleich sagte mich der Capitän Pallone, von den Medicern, an, als einen der zum Hause des Papstes gehörte, und führte mich hinauf auf die Bastei, so daß ich wider Willen Alexandern verlassen mußte.

Zu gleicher Zeit war Papst Clemens über die Galerien des Castells gekommen; denn er wollte nicht früher aus seinem Palaste gehen, und glaubte nicht, daß die Feinde in die Stadt dringen würden. So war ich nun mit den andern eingesperrt, und sann mich nicht weit von einigen Kanonen, die ein Bombardier von Ancona, Namens Julian in Aufsicht hatte. Dieser sah durch eine

Oeffnung des Mauerkranzes sein Haus plündern, und Weib und Kinder herunterstepper; er unterstand sich nicht zu schießen, aus Furcht die Steinigen zu treffen, warf die Lunte auf die Erde, und zerriß, heulend und schreiend, das Gesicht; eben so thaten einige andere Bombardiere. Deßwegen nahm ich eine Lunte, ließ mir von einigen helfen, die nicht solche Leidenschaften hatten, richtete die Stücke dahin, wo ich es nützlich glaubte, erlegte viele Feinde und verhinderte, daß die Truppen, die eben diesen Morgen nach Rom hereinkamen, sich dem Castell nicht zu nahe wagten; denn vielleicht hätten sie sich treffen in diesem Augenblicke bemächtigt, wenn man ihnen nicht das grobe Geschütz entgegengestellt hätte. So fuhr ich fort zu feuren, darüber mich einige Cardinäle und Herren von Herzen segneten und aufmunerten, so daß ich, voller Muth und Eifer das Möglichste zu thun, fortfuhr. Genug, ich war Ursache, daß diesen Morgen das Castell erhalten wurde, und so hielt ich mich den ganzen Tag dazu, da denn nach und nach die übrigen Artilleristen sich wieder zu ihren Diensten bequemten.

Papst Clemens hatte einem großen römischen Edelmann, Herrn Antonius Santa Croce, die sämmtlichen Artilleristen untergeben. Gegen Abend, während daß die Armee von der Seite di Trastevera hereinkam, trat dieser treffliche Mann zu mir, war sehr freundlich, und stellte mich bei fünf Stücke auf den höchsten Ort des Schlosses, zunächst dem Engel; man kann daselbst rings herumgehen, und sieht sowohl nach Rom hinein, als hinauswärts. Er untergab mir so viel Leute als nöthig war, reichte mir eine Löhnung voraus und wies mir Brod und ein wenig Wein an; dann bat er mich, ich möchte auf die Weise, wie ich angefangen, fortfahren. Nun hatte ich manchmal in dieser Profession mehr Lust, als zu der meinen gehabt, und jetzt that ich solche Dienste um so lieber, als sie mir sehr zu statten kamen. Da es Nacht wurde, sah ich, der ich oftermals zu neuen und wunderbaren Sachen immer ein großes Verlangen trug, vor der Zinne des Castells, wo ich war, den schrecklichen und erstaunlichen Brand von Rom, den so viele, die in den übrigen Winkeln des Castells steckten, nicht gewahr wurden.

So fuhr ich einen ganzen Monat fort, als so lange Zeit wir im Castell belagert waren, die Artillerie zu bedienen, und ich erzähle nur die merkwürdigsten Vorfälle, die mir dabei begegneten. Obgedachter Herr Antonio von Santa Croce hatte mich vom Engel herunter gerufen, um nach Hünern in der Nachbarschaft des Castells zu schießen, in die man einige Feinde hatte schleichen sehen. Indem ich schoß, kam eine Kugel von außen, traf die Ecke einer Zinne, und nahm ein großes Stück davon mit, das mich zwar traf, doch aber mir keinen großen Schaden that. Die ganze Masse schlug mir auf die Brust, nahm mir den Athem, so daß ich für todt zur Erde fiel: doch hörte ich alles, was die Umstehenden sagten. Unter diesen beklagte sich Herr Santa Croce am meisten, und rief: o wehe! sie haben uns unsere beste Hülfe genommen! Auf solchen Lärm kam einer meiner Gesellen herbeigelaufen, der Franz der Pfeifer hieß, aber mehr auf die Medicin als auf die Musik studirte; dieser machte einen Ziegel heiß, streute eine gute Hand Wermuth darauf, sprützte griechischen Wein darüber, und legte mir den Stein auf die Brust, da wo der Schlag sichtbar war. Durch die Tugend des Wermuths erlangte ich sogleich meine verlornen Kräfte wieder; ich wollte reden, aber es ging nicht, denn einige dumme Soldaten hatten mir den Mund mit Erde verstopft, und glaubten mir damit die Communion gereicht zu haben. Wahrhaftig sie hätten mich dadurch beinahe excommunicirt; denn ich konnte nicht wieder zu Athem kommen, und die Erde machte mir mehr zu schaffen, als der Schlag.

Da ich mich nun erholt hatte, ging ich wieder mit aller Sorgfalt und Tapferkeit an meinen Dienst. Papst Clemens hatte nach dem Herzog von Urbino um Hülfe geschickt, der sich bei dem venetianischen Heere befand; der Abgesandte hatte den Auftrag, seiner Excellenz zu sagen, daß, so lange das Castell sich hielte, alle Abend drei Feuer auf dem Gipfel angezündet und drei Kanonenschüsse dreimal wiederholt werden sollten. Ich hatte den Befehl die Feuer zu unterhalten und die Stücke loszubrennen. Unterdessen fuhren die Feinde fort, übel zu hausen, und ich richtete bei Tage mein Geschütz dahin, wo es ihnen den meisten Schaden that. Der Papst wollte mir deßhalb besonders wohl, weil er sahe, daß ich mein Geschäft mit der größten Aufmerksamkeit betrieb; der Entsatz des Herzogs blieb aussen, und es ist hier der Platz nicht, die Ursachen aufzuzeichnen.

Indessen ich das teuflische Handwerk trieb, kamen einige Cardinäle mich zu besuchen, am meisten der Cardinal Ravenna und de Gaddi, denen ich öfters sagte, sie sollten nicht herauskommen, weil man ihre rothen Käppchen von weitem sähe, und man deßwegen von den benachbarten Gebäuden, z. B. von Torre de Benni, aus das größte Uebel zufügen könnte; am Ende ließ ich sie aussperren, welches sie mir äußerst übel nahmen.

Auch kam oft Herr Oratio Baglioni zu mir, der mir sehr wohl wollte. Eines Tages sah er, indem wir sprachen, in einem Wirthshause vor dem Thor des Castells einige Bewegungen. Als diesem Gebäude war das Zeichen der Sonne zwischen zwei Fenstern mit rother Farbe angemalt, die Fenster waren zu, und er glaubte, daß an der Wand hinter der Sonne eine Gesellschaft Soldaten bei Tische säße und schmauste. Deßwegen sagte er: Benvenuto! wenn du Lust hättest, einen Schuß auf diese Sonne zu richten, so würdest du gewiß ein gutes Werk thun: denn es ist vorn herum ein großer Lärm, es müssen Leute von Bedeutung seyn. Ich antwortete darauf: Herr, es ist was Leichtes, den Schuß zu thun, aber die Mündung der Kanone kommt nahe an den Korb mit Steinen, der auf der Mauer steht, und die Heftigkeit des Feuers und der Luft werden ihn hinunter werfen. Besinne dich nicht lange, antwortete er sogleich, und der Korb wird, wie er steht, nicht fallen, und fiel er auch, und stünde der Papst drunten, so wäre das Uebel kleiner als du denkst. Schieße! schieße! Ich dachte nicht weiter nach und traf, wie ich versprochen hatte, in die Mitte der Sonne; aber auch der Korb fiel, wie ich gesagt hatte, und stürzte gerade zwischen den Cardinal Farnese und Herrn Jacob Salviati hinein, und hätte sie erschlagen, wenn sie sich nicht eben glücklicherweise gerankt hätten. Denn der Cardinal ward Herrn Jacob vor, er sey Schuld an der Verheerung Roms, darüber schimpften sie einander beide, und waren im Zorn ein wenig auf einander getreten. Als nun unten im Hofe der große Lärm entstand, eilte Herr Oratio schnell hinab, und ich schaute über die Mauer, wohin der Korb gefallen war, und hörte einige sagen: man sollte die Kanoniere gleich todt schlagen. Deßwegen rüstete ich zwei Falconette gerade auf meine Treppe, fest entschlossen, den ersten, der herauf käme, mit meinem Feuer zu empfangen. Es kamen auch wirklich einige Diener des Cardinals Farnese und schienen Auftrag zu haben mir etwas Unangenehmes zu ersagen. Deßwegen trat ich vor mit der Lunte in der Hand. Einige davon kannte ich, und rief: beim Himmel! wenn ihr euch nicht gleich wegmacht, und sich einer unterstreht, diese Treppe herauf zu kommen: hier habs ich zwei Falconette ganz bereit, mit diesen will ich euch schlecht bewillkommen. Geht, sagt dem Cardinal, ich habe gethan, was meine Obern mir befohlen haben, und was mir thun, geschieht zum Besten der Pfaffen, nicht um sie zu beleidigen.

Hierauf kam Orazio Baglioni gleichfalls herangelaufen; ich traute nicht, und rief ihm zu: er ſolle zurückbleiben, oder ich würde nach ihm ſchießen. Er hielt an, nicht ohne Ansicht, und ſagte: Benvenuto! ich bin dein Freund. Ich verſetzte: wenn ihr allein ſeyd, ſo kommt nur dießmal, wenn ihr wollt.

Dieſer Herr war ſehr ſtolz, befand ſich einen Augenblick und faste mit Verdruß: Ich hätte Luſt nicht mehr zu dir hinauf zu kommen, und gerade das Gegentheil zu thun von dem, was ich für dich im Sinn hatte. Ich ſagte: wie ich hierher gekommt ſey andere zu vertheidigen, ſo würde ich auch im Nothfall mich ſelbſt zu ſchützen wiſſen. Darauf ſagte er: Ich komme allein! und als er herauf ſtieg, ſah ich, daß er ſich mehr als billig verfärbt hatte; deßwegen legte ich die Hand an den Degen und war auf meiner Hut. Darüber fing er an zu lachen, die Farbe kam in ſein Geſicht zurück, und er ſagte mit auf die freundlichſte Weiſe von der Welt: Mein Benvenuto! ich will dir ſo wohl, als ich vermag, und wenn mit Gottes Willen die Zeit kommt, ſollſt du es erfahren. Wollte Gott, du hätteſt die beiden Schurken erſchlagen. Der eine iſt Schuld an ſo großem Unheil, und von dem andern iſt vielleicht noch etwas Schlimmeres zu erwarten. Alsdann erſuchte er mich, ich ſollte nicht ſagen, daß er im Augenblick da der Korb hinabgeſtürzt, bei mir geweſen ſey, uns übrigens ruhig bleiben. Der Lärm war groß und dauerte eine Weile fort.

Indeſſen that ich alle Tage etwas Bedeutende mit meinen Stücken, und erwarb die gute Meinung und Gnade des Papſtes. Er ſtand einſt auf der runden Baſtei und ſah auf den Wieſen einen ſpaniſchen Hauptmann, den er, an einigen Merkmalen, für einen ehemaligen Diener erkannte, und ſprach darüber mit ſeinen Begleitern. Ich war oben beim Engel und wußte nichts davon; aber ich ſah einen Mann, der mit einem Spieß in der Hand an den Laufgräben arbeiten ließ, und ganz roſenfarb gekleidet war. Ich überlegte was ich ihm anhaben könnte, wählte ein Stück, lud es mit Sorgfalt, und richtete es im Bogen auf den rothen Mann, der aus einer ſpaniſchen Großſprecherei den Degen auer vor dem Leibe trug. Meine Kugel traf den Degen, und man ſah den Mann, in zwei Stücke getheilt, niederfallen.

Der Papſt, der ſo etwas nicht erwartete, theils weil er nicht glaubte, daß eine Kugel ſo weit reichen könne, theils weil es ihm unbegreiflich war, den Mann in zwei Stücke getheilt zu ſehen, ließ mich rufen, und ich erzählte ihm umſtändlich, welche Sorgfalt ich beim Schießen gebraucht hatte; wie aber der Mann in zwei Theile getheilt worden, konnte ich ſo wenig als er erklären.

Ich hielte nieder und bat ihn, er möchte mir dieſen Todſchlag und die übrigen, die ich von hier aus im Dienſte der Kirche begangen hatte, vergeben. Darauf erhub er die Hand und machte ein gewaltiges Kreuz über meine ganze Figur, ſegnete mich, und verzieh mir alle Mordthaten, die ich jemals im Dienſte der apoſtoliſchen Kirche verübt hatte und noch verüben würde. Ich ging wieder hinauf, fuhr fort zu ſchießen, und traf immer beſſer; aber mein Zeichnen, meine ſchönen Studien, meine angenehme Muſik gingen mir alle im Rauch fort, und ich hätte wunderbare Sachen zu erzählen, wenn ich alle ſchönen Thaten aufzeichnen wollte, welche ich in dieſem grauſamen Höllenweſen verrichtet habe. Ich will nur noch gedenken, daß ich den Feind durch anhaltendes Feuer verhinderte, ſeine Ablöſungen durch den Portun von St. Spirito zu führen, worauf er mit großer Unbequemlichkeit jedesmal einen Umweg von drei Miglien machen mußte.

Einige Zeit vorher hatte Papſt Clemens, der die dreifachen Kronen und die ſämmtlichen ſchönen Juwelen der apoſtoliſchen Kammer retten wollte, mich kommen laſſen, und ſchloß ſich mit mir und ſeinem Cavalier in ſein Zimmer ein. Dieſes Cavalierchen war ein Franzos und diente ſonſt im Stall des Herrn Philipp Strozzi; der Papſt hatte ihn aber wegen großer Dienſte ſehr reich gemacht, und vertraute ihm, ob er gleich von der niederdrückten Herkunft war, wie ſich ſelbſt. Sie legten mir die Kronen und die ſämmtlichen Edelſteine vor, und trugen mir auf, ſie aus ihrer goldenen Faſſung auszuheben. Ich that es, dann wickelten wir jeden Edelſtein in ein Stückchen Papier, und näheten ſie dem Papſt und dem Cavalier in die Falten der Kleider. Sie gaben mir darauf das Geld, das ungefähr zweihundert Pfund betrug, mit dem Auftrag, es aufs heimlichſte zu ſchmelzen. Ich ging hinauf zum Engel, wo mein Zimmer war, das ich verſchließen konnte, und erbaute ſogleich einen Windofen, richtete unten einen ziemlich großen Aſchenherd ein; oben lag das Geld auf Kohlen, und fiel, ſo wie es ſchmolz, in den Herd herunter.

Indeſſen der Ofen arbeitete, paute ich beſtändig auf, wie ich dem Feind einen Abbruch thun könnte, und richtete in den Laufgräben großen Schaden an. Gegen Abend kam einer ſehr ſchnell auf einem Maulthier geritten, der mit den Leuten in der Tranchee ſprach: ich und die Meinigen ſchoſſen ſo gut, daß das Maulthier todt zur Erde fiel, und der Reiter verwundet weggetragen wurde. Darauf entſtand ein großer Tumult in den Laufgräben, und ich feuerte noch einigemal hin. Es war der Prinz von Oranien, den ſie bald darauf in ein nahes Wirthshaus trugen, und in kurzem verſammelte ſich daſelbſt der ganze Adel des Kriegsheeres.

Kaum hatte der Papſt die That vernommen, als er mich rufen ließ und ſich näher erkundigte. Ich erzählte ihm den Fall und fügte hinzu, es müſſe ein Mann von großer Bedeutung ſeyn, weil ſich in dem getroffenen Wirthshaus alles verſammle. Der Papſt, dem dieß in einem guten Gedanken Anlaß gab, ließ Herrn Santa Croce rufen und ſagte, er ſolle uns andern Bombardieren befehlen, unſer Geſchütz auf gedachtes Haus zu richten, und wir ſollten auf das Zeichen eines Alinteſchuſſes ſämmtlich auf einmal loſchießen, wodurch das Haus zuſammenſtürzen und die Häupter des feindlichen Heeres umkommen würden. Die Soldaten ohne Anführer würden ſich alsdann zerſtreuen, und ſo würde Gott ſein Gebet erhören, das er ſo eifrig thue, ihn von dieſen Räubern zu befreien. Wir richteten unſer Geſchütz nach dem Befehl des Herrn Santa Croce und erwarteten das Zeichen.

Dieſes vernahm der Cardinal Orſino und fing an, ſich mit dem Papſte zu ſtreiten. Man ſolle, ſagte er, einen ſolchen Schlag nicht ſo leichtſinnig thun; ſie wären eben im Begriff eine Capitulation zu ſchließen, und die Truppen, wenn ſie ſeine Anführer hätten, würden erſt recht anhänglich werden und das Caſtell ſtürmen, darüber denn alles zu Grunde gehen müßte. Der arme Papſt, in Verwirrung ſich von innen und außen verrathen zu ſehen, widerrief ſeinen Befehl, ich aber konnte mich nicht halten, gab Feuer und traf einen Pfeiler des Hofes, an den ſich viele Perſonen lehnten; ich muß ihnen dadurch viel Schaden zugefügt haben, denn ſie verließen das Haus. Der Cardinal Orſino ſchwur, daß er mich wollte hängen vor auf irgend eine Weiſe umbringen laſſen, aber der Papſt vertheidigte mich ſehr lebhaft.

Sobald das Gold geſchmolzen war, trug ich es zum Papſte; er dankte mir aufs beſte, und befahl dem Cavalier, daß er mir fünf und zwanzig Scudi geben ſolle, entſchuldigte ſich zugleich, daß er gegenwärtig nicht mehr entbehren könne.

Achtes Capitel.

Der Autor kehrt nach Florenz zurück und kauft seinen Bann ab. — Horatio Baglioni machte ihn zum Soldatenhauptmann bereiten, aber auf seines Vaters Bitten geht er nach Mantua. — Er findet seinen Freund Julius Romano daselbst, der seine Kunst dem Herzog empfiehlt. — Eine unverschämte Rede nöthigt ihn von Mantua zu gehen. — Er kommt nach Florenz zurück, wo sein Vater intrigirt und die meisten seiner Bekannten an der Pest gestorben. — Gutes Verhältniß zwischen ihm und Michelangelo Buonarotti, durch dessen Empfehlung er bei seinen Arbeiten sehr aufgemuntert wird. — Berühmte Florentiner Künstler. — Bruch zwischen Papst Clemens und der Stadt Florenz. — Der Autor folgt einem Rufe nach Rom.

Wenig Tage darauf kam die Capitulation zu Stande, und ich machte mich mit Herrn Orazio Baglioni auf den Weg nach Perugia, wo mir derselbe die Compagnie übergeben wollte. Ich mochte sie aber damals nicht annehmen, sondern verlangte meinen Vater zu besuchen und meine Verbannung von Florenz abzukaufen. Herr Orazio, der eben in florentinische Dienste getreten war, empfahl mich einem ihrer Abgeordneten, als einen von den Seinigen, und so eilte ich mit einigen andern Gesellen in die Stadt. Die Pest wüthete gewaltsam in derselben, und meine Ankunft machte dem alten Vater große *Freude; er glaubte, ich sey bei der Verheerung Roms* umgekommen, aber würde doch wenigstens nackt zu ihm zurückkehren. Schnell erzählte ich ihm die Teufeleien von der Verheerung und Plünderung und steckte ihm eine Anzahl Scudi in die Hand, die ich auch auf gut soldatisch gewonnen hatte, und nachdem wir uns genug gelieblkos't, gingen wir zu den Achten, um den Bann abzukaufen. Es war derselbige Mann noch darunter, der mich ehemals verdammt und meinem Vater die harten Worte gesagt hatte. Mein Alter ließ nicht undeutlich merken, daß die Sache jetzt ganz anders stehe, und herzog sich auf die Protection des Herrn Orazio, mit nicht geringer Zufriedenheit. Ich ließ mich dadurch verleiten, ihm zu erzählen, daß Herr Orazio mich zum Hauptmann erwählt habe, und daß ich nun daran denken müsse, die Compagnie zu übernehmen. Mein Vater, über diese Eröffnung bestürzt, bat mich um Gottes willen, von diesem Vorsatz abzulassen; er wisse zwar, daß ich hierzu, wie zu größern Dingen geschickt sey; sein anderer Sohn, mein Bruder, sey aber schon ein so braver Soldat, und ich möchte doch die schöne Kunst, die ich so viele Jahre getrieben, nicht auf einmal hintansetzen. Er kannte mich nicht, ob ich gleich versprach ihm zu gehorchen; denn als ein kluger Mann sah er wohl ein, daß, wenn Herr Orazio käme, ich, sowohl um mein Versprechen zu erfüllen, als auch aus eigner Neigung, mich in den Krieg begeben würde, uns so suchte er mich auf eine gute Art von Florenz zu entfernen. Er gab mir bei der entsetzlichen Pest seine Angst zu bedenken, er fürchte immer mich angesteckt nach Hause kommen zu sehen, er erinnerte sich einiger vergnügter Jugendjahre in Mantua und der guten Aufnahme, die er daselbst gefunden; er beschwur mich, je eher je lieber, dorthin zu gehen, und der ansteckenden Seuche auszuweichen. Ich war niemals in Mantua gewesen und mochte überhaupt gern die Welt sehen, daher entschloß ich mich zu reisen, ließ den größten Theil meines Geldes dem Vater und empfahl ihn der Sorge einer Schwester, die Gosa hieß, und die, da sie sich zum ehelichen Stand nicht entschließen konnte, als Nonne in das Kloster St. Orsula gegangen war; sie sorgte dabei für den alten Vater, und nahm sich einer jüngern Schwester an, die an einen Bildhauer verheirathet war. So empfing ich meines Vaters Segen und machte auf einem guten Pferde den Weg nach Mantua.

Ich hätte viel zu erzählen, wenn ich beschreiben wollte, wie es mir unterwegs gegangen ist; denn die Welt war voll Pest und Krieg, so daß ich diese kleine Reise nur mit vieler Schwierigkeit zurücklegte.

Sobald ich anlangte, sah ich mich nach Arbeit um, und ward von Meister Nicolaus von Pallano, dem Goldschmiede des Herzogs, aufgenommen. Einige Tage hernach ging ich den trefflichen Julius Romano zu besuchen, den ich von Rom aus kannte, der mich auf das freundschaftlichste empfing und übel nahm, daß ich nicht bei ihm abgestiegen war. Er lebte als ein großer Herr, und baute für den Herzog außen vor der Stadt ein herrliches Werk, das man noch immer bewundert.

Julius säumte nicht, mit dem Herzog von mir aufs ehrenvollste zu sprechen, der mir auftrug, ein Modell zu machen zu einem Kästchen, um das Blut Christi darin aufzunehmen, von welchem sie sagen, daß Longin es nach Mantua gebracht habe. Darauf wendete er sich zu Herrn Julius und sagte: er möchte mir eine Zeichnung gedachter Arbeit machen. Herr Julius aber antwortete: Benvenuto ist ein Mann, der keine fremden Zeichnungen bedarf, und Sie werden es, gnädiger Herr, selbst gestehen, sobald Sie sein Modell sehen werden. Ich machte also zuerst eine Zeichnung zum Reliquienkästchen, in welches man die Ampulle bequem setzen konnte; dann machte ich ein Modellchen von Wachs für eine Figur oben drauf; sie stellte einen stehenden Christus vor, der in der linken erhöhten Hand ein Kreuz hielt, woran er sich lehnte; mit der rechten schien er die Wunde der Brust zu eröffnen. Dieses Modell gefiel dem Herzog außerordentlich; er bezeigte mir darüber die größte Gunst und gab mir zu verstehen, daß er mich in seinem Dienste zu behalten wünsche.

Indessen hatte ich seinem Bruder, dem Cardinal, meine Aufwartung gemacht; dieser erbat sich von dem Herzog, daß ich ihm sein großes Siegel machen dürfte, welches ich auch anfing. Unter der Arbeit überfiel mich das viertägige Fieber und der Paroxysmus machte mich jedesmal rasend; da verfluchte ich Mantua und seinen Herrn und jeden der daselbst zu vermeilen Lust habe. Diese Worte wurden dem Herzog durch einen Goldschmied hinterbracht, der ungern sah, daß der Fürst sich meiner bediente; und über diese meine kranken Worte zürnte der Herr mit mir. Ich war dagegen auf seine Arsteren verdrießlich, und wir begten also beide einen Groll gegen einander. In vier Monaten hatte ich mein Siegel vollendigt, so wie andere kleine Arbeiten für den Herzog, unter dem Namen des Cardinals. Dieser bezahlte mich reichlich, bat mich aber, daß ich nach Rom, in jenes herrliche Vaterland zurückkehren möchte, wo wir uns erst gekannt hatten.

Mit einer guten Summe Scudi reiste ich von Mantua und kam nach Governo, wo der tapfere Herr Johann von Medicis umgekommen war. Hier ergriff mich ein kleiner Fieberanfall, der aber meine Reise nicht verhinderte, denn die Krankheit blieb an dem Ort und war mir nicht wieder beschwerlich.

In Florenz eilte ich sogleich nach meines Vaters Haus und klopfte stark an; da guckte ein tolles, buckliches Weib aus dem Fenster, hieß mich mit vielen Schelmworten fortgehen und betheuerte, daß ich angeschickt sey. Ich sagte darauf: Verruchter Buckel! ist niemand anders im Hause als du, so sollst dein Unglück sein. Laß mich nicht länger warten! rief ich mit lauter Stimme. Ueber diesen Lärm kam eine Nachbarin heraus, die mir sagte, mein Vater und alle vom Hause seyen gestorben, meine jüngere Schwester Liberata, die auch ihren Mann verloren habe, sey nur noch allein übrig, und sey von einer frommen Dame aufgenommen worden. Ich hatte

zu sechs Menschenalter gerechnet (wenn zu einer Zeit, oder wie der V. sagt, in jedem Jahrhunderte gelehrte Männer existiren, die an der Auslegung der Bibel arbeiten) statt 20000 nur 600 herauskommen. Und was würde er dann erst sagen, wenn wir ihm aus der Geschichte bewiesen 1) daß man nie (am wenigsten im vorigen Jahrhunderte, und im Anfange des itzigen, zu einer Zeit hundert gute Exegeten gehabt hat, und 2) daß vielleicht unter den 20000 Theologen, die er sich denkt, nicht 3 gewesen sind, welche mit eignen Augen die Wahrheit gesehen, mit Sprachkunde gerüstet die Bibel studirt, und ihr System aus der Quelle geschöpft haben?

Königsberg.

M. Kurella, Pfarrer zu Kleinkoßlau — kurzer Entwurf der alten und neuern Bienenzucht in Preußen, nebst einer Anweisung, wie die Bienenzucht in Preußen verbessert werden könnte; bey J. J. Kanter. 8. 88 Seiten.

Dieser ohne Jahrszahl erschienene Entwurf, entspricht nur der einen Hälfte seines Titels, der andern aber gar nicht. Das Buch mag überhaupt wenige Liebhaber finden, und dabey noch von denen, die es aus Neugierde gekaufet, gar bald wieder beyseite gelegt werden. — Das 11te Kapitel wird wol die angezeigte Anweisung seyn, wie die Bienenzucht verbessert werden könnte: und dies besteht in einer aufzurichtenden Bienengesellschaft in Preußen! Möchte doch der Verf. von diesem blendenden Patriotismus abgehen, und ganz andre Maasregeln ergreifen; so, wie man schon andrer Orten diese eingeschlagnen Wege nicht für die dienlichsten befunden, sie abgeschaft und dagegen triftigere Behandlungen hervorgesuchet hat.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

schon so etwas vermuthet und erschrack deßwegen weniger.

Unterwegs nach dem Wirthshause fand ich unfällig=erweise einen Freund, an dessen Hause ich abstieg. Wir gingen sodann auf den Markt, wo ich erfuhr, daß mein Bruder noch lebte und sich bei einem Bekannten aufhielt. Wir suchten ihn sogleich und hatten beide unendliche Freude uns wieder zu sehen, denn jedem war die Nachricht von des andern Tod zugekommen. Alsdann lachte er, nahm mich bei der Hand und sagte: Komm, ich führe dich an einen Ort, den du nicht vermuthest: ich habe Schwester Liberaten wieder verheirathet; sie hält dich auch für todt. Unterwegs erzählten wir einander die lustigsten Geschichten, die uns begegnet waren, und als wir zu meiner Schwester kamen, war sie über die unerwartete Neuigkeit dergestalt außer sich, daß sie mir ohnmächtig in die Arme fiel. Niemand sprach ein Wort, und der Mann, der nicht wußte, daß ich ihr Bruder war, verstummte gleichfalls. Mein Bruder erklärte das Räthsel; man kam der Schwester zu Hülfe, die sich bald wieder erholte, und nachdem sie den Vater, die Schwester, den Mann und einen Sohn ein wenig beweint hatte, machte sie das Abendessen zurecht. Wir feierten auf das anmuthigste ihre Hochzeit und sprachen nicht mehr von Todten, sondern waren lustig und froh, wie es sich bei einem solchen Feste geziemet.

Bruder und Schwester baten mich gar sehr in Florenz zu bleiben, und mich von meiner Lust, nach Rom zu gehen, nicht hinreißen zu lassen. Auch mein alter Freund, Peter Landi, der mir in meinen Verlegenheiten so treulich beigestanden hatte, rieth mir in meiner Vaterstadt zu verweilen, um zu sehen wie die Sachen abliefen; denn man hatte die Medicis wieder verjagt, und zwar Herrn Hippolyt, der nachher Cardinal, und Herrn Alexandern, der Herzog ward. Ich fing an auf dem neuen Markt zu arbeiten, faßte viele Juwelen und gewann ein ansehnliches Geld.

Zu der Zeit war ein Sanese, Mazzetti genannt, aus der Türkei, wo er sich lange aufgehalten hatte, nach Florenz gekommen. Er bestellte bei mir eine goldene Medaille, am Hute zu tragen. Er war ein Mann von lebhaftem Geist und verlangte, ich solle ihm einen Hercules machen, der dem Löwen den Rachen aufreißt. Ich schritt zum Werke, und Michelagnolo Buonarotti kam meine Arbeit zu sehen, und, theils weil ich mir alle Mühe gegeben hatte, die Stellung der Figur und die Bravour des Löwen auf eine ganz andere Weise als meine Vorgänger abzubilden, theils auch, weil die Art zu arbeiten dem göttlichen Michelagnolo gänzlich unbekannt war, rühmte er mein Werk aufs höchste, so daß bei mir das Verlangen etwas Wichtiges zu machen, auf das äußerste vermehrt wurde. Darüber ward mir das Juwelenfassen verleidet, so viel Geld es auch einbrang.

Nach meinem Wunsche bestellte bei mir ein junger Mann, Namens Friedrich Ginori, gleichfalls eine Medaille; er war von erhabenem Geiste, war viele Jahre in Neapel gewesen, und hatte sich daselbst, als ein Mann von schöner Gestalt und Gegenwart, in eine Prinzessin verliebt. Er wollte den Atlas mit der Himmelskugel auf dem Rücken vorgestellt haben, und bat den göttlichsten Michelagnolo, ihm eine kleine Zeichnung zu machen. Dieser sagte: Gehet zu einem gewissen jungen Goldschmied, der Benvenuto heißt, der euch gut bedienen wird und einer Zeichnung nicht bedarf; damit ihr aber nicht denkt, daß ich in einer solchen Kleinigkeit ungefällig seyn könne, will ich euch eine Zeichnung machen, Benvenuto mag indessen ein Modell bossiren und das beste kann man alsdann ins Werk setzen.

Friedrich Ginori kam zu mir und sagte mir seinen Willen, zugleich auch, wie sehr Michelagnolo mich gelobt hatte. Da ich nun vernahm, daß ich ein Wachsmodell machen sollte, indessen der treffliche Mann zeichnete, gab mir das einen solchen Trieb, daß ich mit der größten Sorgfalt mich an die Arbeit machte. Da sie geendigt war, brachte mir ein genauer Freund des Michelagnolo, der Maler Bugiardini, die Zeichnung des Atlas, alsdann wies ich ihm und Juliano mein Modell, das ganz verschieden von der Zeichnung des großen Mannes war, und beide beschlossen, daß das Werk nach meinem Modell gemacht werden sollte. So fing ich es an. Michelagnolo sah es und ertheilte mir und meinem Werk das größte Lob. Die Figur war aus Goldblech getrieben und hatte den Himmel als eine Krystallkugel auf dem Rücken, auf welche der Thierkreis eingeschnitten war. Beides hatte einen Grund von Lapis Lazuli und nahm sich äußerst reizend aus. Alten standen die Worte: Summum tulisse juvat. Ginori war sehr zufrieden, bezahlte mich aufs freigebigste, und machte mir die Bekanntschaft von Herrn Ludwig Alamanni, der sich eben in Florenz aufhielt, brachte ihn oft in mein Haus und war Ursache, daß ich mit dieses trefflichen Mannes Freundschaft erwarb.

Indessen hatte der Papst Clemens der Stadt Florenz den Krieg angekündigt. Man bereitete sich zur Vertheidigung, war in jedem Quartier richtete man die Bürgermiliz ein. Ich campirte mich reichlich und ging mit den größten Florentinischen von Adel um, die sich sehr bereit und einig zur Vertheidigung der Stadt zeigten. Nun fanden sich die jungen Leute mehr als gewöhnlich zusammen, und man sprach von nichts, als von diesen Anstalten. Einmal, um die Mittagsstunde, stand eine Menge Menschen, worunter sich die ersten jungen Edelleute befanden, um meine Werkstatt, als ich einen Brief von Rom bekam. Es schrieb mir ihn ein Mann, der Meister Jacob von Kahn genannt wurde, weil er zwischen Ponte Sisto und Sanct Angelo die Leute überfegte. Dieser Meister Jacob war ein sehr geschickter Mann und führte die gefälligsten und geistreichsten Reden. Er war ehemals in Florenz ein Verleger beim Tuchmacherhandwerk gewesen, Papst Clemens war ihm sehr günstig und hörte ihn gerne reden. Als er sich einst Tages mit ihm unterhielt, kamen sie auch auf die Belagerung der Engelsburg zu sprechen; der Papst sagte viel Gutes von mir, und sagte hinzu: wenn er wüßte wo ich wäre, möchte er mich wohl wieder haben. Meister Jacob sagte: ich sey in Florenz; der Papst trug ihm auf, mich einzuladen, und nun schrieb er mir: ich sollte wieder Dienste beim Papst nehmen, es würde mein Glück seyn.

Die jungen Leute wollten wissen, was der Brief enthalte; ich aber verbarg ihn, so gut ich konnte, schrieb an Meister Jacob und bat ihn, er möchte mir, weder im Bösen noch im Guten schreiben, und mich mit seinen Briefen verschonen. Darauf ward seine Begierde nur noch größer, und er schrieb mir einen andern Brief, der so ganz und gar das Maß überschritt, daß es mir übel bekommen wäre, wenn ihn jemand gesehen hätte. Es stand mir darin im Namen des Papstes gesagt: daß ich ward mir darin im Namen des Papstes gesagt: daß ich sogleich kommen solle' Meister Jacob meinte dabei: Ich thäte wohl, wenn ich alles stehen und liegen ließe und mich nicht mit den rasenden Narren gegen den Papst auflehnte.

Der Anblick dieses Briefes erregte in mir eine solche Furcht, daß ich schnell meinen lieben Freund Landi aufzusuchen eilte. Er sah mich mit Verwunderung an und fragte was ich habe, da ich ihm so sehr in Bewegung schien. Ich sagte, daß ich ihm mein Anliegen nicht eröffnen könne, ich bat ihn nur die Schlüssel zu nehmen, die ich ihm überreichte, und daß er Geistliche und Gold

diesem und jenem, den er auf meinem Buch würde geschrieben finden, zurückgeben sollte. Dann möchte er meine Sachen in sich nehmen und sie nach seiner gewöhnlichen liebevollen Art verwahren, in wenig Tagen wollte ich ihm melden, wo ich mich befände.

Vielleicht stellte er sich selbst die Sache ungefähr vor und sagte: Lieber Bruder, eile nur jetzt, dann schreibe mir; und wegen deiner Sachen sey völlig unbesorgt. So that ich denn auch und hatte recht mich ihm zu vertrauen; denn er war der treueste, weiseste, verschwiegenste, liebevollste Freund, den ich jemals gehabt habe.

Neuntes Capitel.

Der Autor kehrt nach Rom zurück und wird vom Papst vorgestellt. Unterredung zwischen ihm und Seiner Heiligkeit. Der Papst verlangt von ihm eine vortreffliche Goldschmiede- und Juwelier-Arbeit. Nach des Papstes Wunsch wird er als Stempelschneider bei der Münze angestellt, ungeachtet sich die Herzoge und besonders Pompeo von Mailand, des Papstes Günstling, dagegen setzen. — Schöne Medaillen nach seiner Erfindung. — Streit zwischen ihm und Bandinelli vom Bildhauer.

Von Rom aus gab ich ihm sogleich Nachricht. Ich hatte daselbst einen Theil meiner alten Freunde gefunden, von denen ich aufs beste aufgenommen ward. Ein alter Goldschmied, Raphael del Moro genannt, berühmt in seiner Kunst und übrigens ein braver Mann, lud mich ein in seiner Werkstatt zu arbeiten und ihm an einigen wichtigen Werken zu helfen, wozu ich mich gern entschloß, und einen guten Verdienst fand.

Schon über zehen Tage war ich in Rom und hatte mich noch nicht bei Meister Jacob sehen lassen; er begegnete mir von ungefähr, empfing mich sehr gut und sagte, wie lange ich in Rom sey? Als ich ihm sagte, ungefähr vierzehn Tage, nahm er es sehr übel und sagte mir: es schien, daß ich mir aus einem Papste wenig mache, der mir schon dreimal habe angelegentlich schreiben lassen. Eben diese verwünschten Briefe hatten mich in Verdruß und Verlegenheit gesetzt; ich war böse darüber und gab ihm keine Antwort. Dieser Mann war unerschöpflich in Worten, es strömte nur so aus dem Munde, ich wartete daher, bis er müde war, und sagte dann ganz kurz: er möchte mich nur gelegentlich zum Papste führen! Darauf antwortete er: es sey immer Zeit, und ich versicherte ihn daß ich immer bereit sey. So gingen wir nach dem Palaste, es war am grünen Donnerstage, und wir warteten in die Zimmer des Papstes, er als bekannt und ich als erwartet, sogleich eingelassen.

Der Papst, nicht ganz wohl, lag im Bette, Herr Jacob Salviati und der Erzbischof von Capua waren bei ihm. Er freute sich außerordentlich mich wieder zu sehen, ich küßte ihm die Füße, und so bescheiden als möglich trat ich etwas näher und gab ihm zu verstehen, daß ich etwas von Wichtigkeit ihm zu eröffnen hätte. Er winkte mit der Hand und die beiden Herren traten weit hinweg. Sogleich fing ich an: Heiligster Vater! seit der Plünderung habe ich weder beichten noch communiciren können, denn man will mir die Absolution nicht ertheilen. Der Fall ist der: Als ich das Gold schmelz, und die Mühe übernahm, die Edelsteine auszubrechen, befahl Euer Heiligkeit dem Cavalier, daß er mir etwas Wenigs für meine Mühe reichen solle; ich erhielt aber nichts von ihm, vielmehr hat er mir unfreundliche Worte gegeben. Ich ging hinauf, wo ich das Gold geschmelzen hatte, durchsuchte die Asche, und fand ungefähr anderthalb Pfund Gold, in Körnern, so groß wie Hirsen. Nun hatte ich nicht so viel Geld, um mit Ehren nach Hause zu kommen, ich dachte mich dieses Goldes zu bedienen und den Werth zurück zu geben, sobald ich im Stande wäre. Nun bin ich hier zu den Füßen Eurer Heiligkeit, des wahren Beichtigers, ertheilen Sie mir die Gnade mich frei zu sprechen, damit ich beichten und communiciren könne und, durch die Gnade Eurer Heiligkeit, auch die Gnade Gottes wieder erlangen möge.

Darauf versetzte der Papst, mit einem stillen Seufzer, vielleicht daß er dabei seiner vergangenen Noth gedachte: Benvenuto! ich bin gewiß, daß du die Wahrheit redest; ich kann dich von allem, was du irgend begangen hast, freisprechen, und ich will es auch; deswegen bekenne mir, frei und offenherzig, alles was du auf dem Herzen hast, und wenn es den Werth einer meiner Kronen ausmachte, so bin ich ganz bereit, dir zu verzeihen.

Darauf antwortete ich: Mehr betrug es nicht, als was ich gesagt habe, denn es war nicht gar der Werth von hundert und fünfzig Ducaten; so viel zahlte man mir in der Münze von Perugia dafür, und ich ging damit meinen armen Vater zu trösten.

Der Papst antwortete: Dein Vater war ein geschickter, guter und braver Mann, und du wirst auch nicht ausarten; es thut mir leid, daß es nicht mehr war; aber das, was du angiebst, schenke ich dir, und verzeihe dir. Sage das deinem Beichtvater und wenn er Bedenken hat, so soll er sich an mich selbst wenden. Hast du gebeichtet und communicirt, so laß dich wieder sehen, es soll dein Schade nicht sein.

Da ich mich vom Papste zurückzog, traten Meister Jacob und der Erzbischof von Capua herbei. Der Papst sagte sehr viel Gutes von mir, und erzählte, daß er mich Beichte gehört und losgesprochen habe; dann sagte er dem Erzbischof, er solle nach mir schicken und hören, ob ich sonst noch etwas auf dem Herzen habe, auch mich in allem absolviren, wozu er ihm vollkommene Gewalt gebe, uns solle mir überhaupt so freundlich sein als möglich.

Indem wir wegzingen, fragte mich Meister Jacob sehr neugierig, was für Geheimnisse und für lange Unterhaltung ich mit dem Papst gehabt hätte; worauf ich ihm antwortete, daß ich es weder sagen wollte noch könnte, und daß er mich nicht weiter fragen sollte.

Ich that alles, was mir der Papst befohlen hatte, und als die beiden Aeltage vorbei waren, ging ich ihn zu besuchen. Er war noch freundlicher als das erstemal und sagte: Wenn du ein wenig früher nach Rom kamest, so hätt ich dich die zwei Kronen machen, die wir im Castell angebrochen haben; aber außer der Fassung der Juwelen gehört wenig Geschicklichkeit dazu, und ich will dich zu einer andern Arbeit brauchen, wo du zeigen kannst, was du verstehst. Es ist der Kopf von dem Plinius, der in Gestalt eines mäßigen Tellers, von einer halben, auch einer drittel Elle im Durchmesser, gemacht wird; darauf will ich einen Gott Vater, in halb erhabener Arbeit sehen, und in der Mitte des Bartes soll ein schöner Diamant, mit vielen andern kostbaren Edelsteinen angebracht werden. Garadosso hat schon einen angefangen und wird niemals fertig; den zeringen muß du bald enden, denn ich will auch noch einige Freude daran haben. So gehe nun und mache ein schönes Modell! Er ließ mir darauf die Juwelen zeigen, und ich ging ganz vergnügt hinweg.

Inzwischen, daß Florenz belagert ward, starb Friedrich Ginori, dem ich die Medaille des Atlas gemacht hatte, an der Schwindsucht, und das Werk kam in die Hände des Herrn Ludwig Alamanni, der kurze Zeit darauf nach Frankreich ging und dasselbe, mit einigen seiner Schriften, dem Könige Franz dem Ersten verehrte. Die Medaille gefiel dem König außerordentlich, und der treffliche Herr Alamanni sprach mit Seiner Majestät so günstig von mir, daß der König den Wunsch bezeigte, mich kennen zu lernen.

Indessen arbeitete ich mit größter Sorgfalt an dem Modell, das ich so groß machte, wie das Werk selbst werden sollte. Nun rührten sich bei dieser Gelegenheit viele unter den Goldschmieden, die sich für geschickt hielten, ein solches Werk zu unternehmen. Es war auch ein gewisser Michelette nach Rom gekommen, sehr geschickt im Steinschneiden und Goldarbeiten; er war ein alter Mann, hatte großen Ruf und war der Mittelsmann bei der Arbeit der zwei päpstlichen Kronen geworden. Als ich nun gedachtes Modell verfertigte, wunderte er sich sehr, daß ich ihn darum nicht befragte, da er doch die Sache verstand und bei dem Papst viel zu gelten sich bewußt war. Zuletzt, da er sah, daß ich nicht zu ihm kam, besuchte er mich und fragte, was ich mache? Was mir der Papst befohlen hat, antwortete ich. Nun versetzte er: Der Papst hat mir befohlen, alles anzunehmen, was für Seine Heiligkeit gemacht wird. Dagegen sagte ich, ich würde den Papst darüber fragen und von ihm selbst erfahren, wem ich Red und Antwort zu geben hätte. Er sagte, es werde mich reuen, ging ergrimmt weg und berief die ganze Gilde zusammen. Sie wurden eins, daß er die Sache einleiten solle. Darauf ließ er als ein kluger Mann, von geschickten Zeichnern über dreißig Zeichnungen machen, alle denselben Gegenstand, jedesmal mit Veränderungen darstellend.

Weil er nun von seiner Seite bei Ohr des Papstes hatte, verband er sich noch mit einem andern, der Pompeo hieß, einem Verwandten des Herrn Trajano, des ersten und sehr begünstigten Kämmerers des Papstes. Beide fingen an mit dem Papst zu sprechen. Sie hätten, sagten sie, mein Modell gesehen; aber es schien ihnen nicht, daß ich zu einer so wichtigen Unternehmung der Mann sey. Darauf antwortete der Papst, er wolle es auch sehen, und wenn ich nicht tüchtig sey, wolle er sich nach einem Bessern umthun. Sie sagten, daß sie schöne Zeichnungen von demselbigen Gegenstande besäßen. Der Papst sagte darauf, das wäre ihm sehr lieb, nur möchten sie warten bis mein Modell gendigt wäre, dann wolle er alles zusammen ansehn.

Nach einigen Tagen hatte ich mein Modell fertig, und trug es eines Morgens zum Papst hinauf; Trajano ließ mich warten, und schickte schnell nach Michelette und Pompeo, mit der Anweisung, sie sollten ihre Zeichnungen bringen. Sie kamen, und wir warten zusammen hineingelassen. Sogleich legten beide dem Papst die Zeichnungen sehr emsig vor; aber die Zeichner, die nicht zugleich Goldschmiede waren, hatten die Juwelen nicht geschickt angebracht, und die Goldschmiede hatten ihnen darüber keine Anweisung gegeben. Denn das ist eben die Ursache, warum ein Goldschmied selbst muß zeichnen können, um, wenn Juwelen mit Figuren zu verbinden sind, es mit Verstand zu machen. Alle diese Zeichner hatten den großen Diamanten auf der Brust Gott Vaters angebracht. Dem Papste, der einen sehr guten Geschmack hatte, konnte das keineswegs gefallen, und da er ungefähr zehn Zeichnungen gesehen hatte, warf er die übrigen auf die Erde und sagte zu mir, der ich an der Seite stand: Zieh einmal dein Modell her, Benvenute, damit ich sehe, ob du auch in demselbigen Irrthum bist wie diese.

Als ich herbei trat, und meine runde Schachtel öffnete, schien es als wenn eigentlich dem Papste etwas in die Augen glänzte, darauf er mit lebhafter Stimme sagte: Wenn du mir im Leibe gesteckt hättest, so hättest du es nicht anders machen können als ich's sehe; jene haben sich gar nicht in die Sache finden können. Es traten viele große Herren herbei und der Papst zeigte den Unterschied zwischen meinem Modell und ihren Zeichnungen. Als er mich genug gelobt, und die andern beschämt hatte, wendete er sich zu mir und sagte: es ist denn doch dabei noch eine Schwierigkeit zu bedenken, das Wachs ist leicht zu arbeiten, aber das Werk von Gold zu machen, das ist die Kunst. Darauf antwortete ich keck: Heiliger Vater! wenn ich es nicht ohnmal besser als mein Modell mache, so sollt ihr mir nichts dafür bezahlen. Darüber entstand eine große Bewegung unter den Herren, und sie behaupteten, daß ich zu viel versprächen. Unter ihnen aber war ein großer Philosoph, der zu meinen Gunsten sprach und sagte: Wie ich an diesem jungen Mann eine gute Symmetrie seines Körpers und seiner Physiognomie wahrnehme, so versprecht ich mir viel von ihm. Ich glaube es auch, sagte der Papst. Darauf rief er den Kämerer Trajano und sagte, er sollte fünfhundert Goldducaten bringen.

Indessen, als man das Geld erwartete, befand der Papst nochmals, mit mehr Gelassenheit, wie glücklich Gott Vater mit dem Diamanten zusammengestellt war. Den Diamanten hatte ich grade in die Mitte des Werks angebracht, und darüber saß die Figur mit einer leichten Bewegung, wodurch der Gottheit nicht bedeckt wurde, vielmehr eine angenehme Uebereinstimmung sich zeigte. Die Gestalt hub die rechte Hand auf, um den Segen zu ertheilen. Unter den Diamanten hatte ich drei Knaben angebracht, die mit aufgehobenen Händen den Stein unterstützten; der mittelste war ganz und die beiden andern nur halb erhoben, um sie her war eine Menge anderer Knaben, mit schönen Gestalten in ein Verhältniß gebracht; übrigens hatte Gott Vater einen Mantel, welcher flog, und aus welchem viele Kinder hervorkamen. Daneben andere Zierrathen, die dem Ganzen ein sehr schönes Ansehen gaben. Die Arbeit war aus einer weißen Masse auf einem schwarzen Steine gearbeitet. Als das Geld kam, überreichte es mir der Papst, mit eigner Hand, und ersuchte mich, ich sollte nach seinem Geschmack und seinem Willen arbeiten, das werde mein Vortheil seyn.

Ich trug das Geld und das Modell weg und konnte nicht ruhen, bis ich an die Arbeit kam. Ich blieb mit großer Sorgfalt darüber, als mir nach acht Tagen der Papst durch einen seiner Kämmerer, einen bolognesischen Ehrenmann, sagen ließ: ich möchte zu ihm kommen und meine Arbeit, so weit sie wäre, mitbringen. Indessen war mir auf dem Wege warm, sagte mir dieser Kämmerer, der die gefälligste Person am ganzen Hofe war, daß der Papst nicht sowohl meine Arbeit sehen, als mir ein anderes Werk von der größten Bedeutung übergeben wolle, nämlich die Stempel zu den Münzen, die in Rom geprägt werden sollten; ich möchte mich bereiten, Seiner Heiligkeit zu antworten, deswegen habe er mich davon unterrichtet.

Ich kam zum Papst, und zeigte ihm das Goldblech, worauf schon Gott Vater im Umriß eingegraben war, welche Figur, auch nur so angelegt, schon mehr bedeuten wollte, als das Wachsmodell, so daß der Papst erstaunt ausrief: Von jetzt an will ich die alles glauben, was du sagst, und ich will dir hiezu noch einen andern Auftrag geben, der mir so lieb ist wie dieser und lieber; das wäre, wenn du die Stempel zu meinen Münzen übernehmen wolltest. Hast du jemals dergleichen gemacht, oder hast du Lust, so etwas zu machen?

Ich sagte, daß es mir dazu an Muth nicht fehle, daß ich auch gesehen habe, wie man sie arbeite, daß ich aber selbst noch keine gemacht habe. Bei diesem Gespräch war ein gewisser Giovanni da Prato gegenwärtig, der Secretär bei Ihrer Heiligkeit und ein großer Feind meiner Feinde war. Er sagte: Heiligster Vater! bei der Gnade, die Ihro Heiligkeit diesem jungen Mann zeigen, wird er, der von Natur kühn genug ist, alles Mögliche versprechen. Ich sorge, daß der erste wichtige Auftrag, den ihm Ihro Heiligkeit gegeben, durch den zweiten, der nicht geringer ist, leiden werde.

Der Papst kehrte sich erstaunt zu ihm und sagte; er solle sich um sein Amt bekümmern, und zu mir sprach er: ich sollte zu einer goldenen Doppie das Modell machen; darauf wolle er einen nackten Christus mit gebundenen Händen sehen, mit der Umschrift: Ecce homo. Auf der Rückseite sollte ein Papst und ein Kaiser abgebildet seyn, die ein Kreuz, das eben fallen will, aufrichten, mit der Unterschrift: Unus spiritus et una lides erat in eis.

Als mir der Papst diese schöne Münze aufgetragen hatte, kam Bandinello, der Bildhauer, hinein; er war damals noch nicht zum Cavalier gemacht, und sagte, mit seiner gewohnten, anmaßlichen Unwissenheit: Diesen Goldschmieden muß man zu solchen schönen Arbeiten die Zeichnungen machen. Ich kehrte mich schnell zu ihm und sagte: ich brauche zu meiner Kunst seine Zeichnungen nicht; ich hoffe aber mit meiner Arbeit und meinen Zeichnungen ihm künftig im Wege zu seyn. Der Papst, dem diese Worte sehr zu gefallen schienen, wendete sich zu mir und sagte: Geh' nur, Benvenuto, diene mir eifrig, und laß die Narren reden. So ging ich geschwind weg und schnitt zwei Formen mit der größten Sorgfalt, prägte sogleich eine Münze in Gold aus, und eines Tages, es war an einem Sonntag, nach Tische, trug ich die Münze und die Stempel zum Papste. Da er sie sah war er erstaunt und zufrieden, sowohl über die Arbeit, die ihm außerordentlich gefiel, als über die Geschwindigkeit, mit der ich ihn befriedigt hatte. Darauf ich, um die gute Wirkung meiner Arbeit zu vermehren, die alten Münzen vorzeigte, die von braven Leuten für die Päpste Julius und Leo gemacht worden waren. Da ich nun sah, daß ihm die meinigen über die Maßen wohlgefielen, zog ich einen Aufsatz aus dem Busen, in welchem ich bat: daß das Amt eines Stempelschneiders bei der Münze mir übertragen werden möchte, welches monatlich sechs Goldgulden eintrug; außerdem wurden die Stempel noch vom Münzmeister bezahlt. Der Papst nahm meine Bittschrift, gab sie dem Secretär und sagte; er solle sie sogleich ausfertigen. Dieser wollte sie in die Tasche stecken und sagte: Ew. Heiligkeit eile nicht so sehr! das sind Dinge, die einige Ueberlegung verdienen. Der Papst versetzte: Ich versteh' euch schon, gebt das Papier mir her. Er nahm es zurück, unterzeichnete es auf der Stelle und sagte: Ohne Widerrede fertigt mir sogleich aus, denn die Schuhe des Benvenuto sind mir lieber, als die Augen jener dummen Teufel. Ich danke Ihro Heiligkeit und ging fröhlich wieder an meine Arbeit.

Zehntes Capitel.

Die Tochter des Raphael del Moro hat eine böse Hand, der Autor ist bei der Cur geschäftig; aber seine Absicht sie zu heirathen wird vereitelt. — Er schlägt eine schöne Medaille auf Papst Clemens VII. — Traurige Curе seines Bruders, der zu Rom in einem Gefechte fällt. Schmerz des Autors darüber, der seinem Bruder ein Monument mit einer Inschrift errichtet und den Tod rächt. — Seine Werkstatt wird besudelt. — Unterventliges Beispiel von der Treue eines Hundes bei dieser Gelegenheit. — Der Papst setzt große Vertrauen auf den Autor und munteret ihn außerordentlich auf.

Noch arbeitete ich in der Werkstatt des Raphael del Moro, dessen ich oben erwähnte. Dieser brave Mann hatte ein gar artiges Töchterchen, auf die ich ein Auge warf und sie zu heirathen gesachte, ich ließ mir aber nichts merken und war vielmehr so heiter und froh, daß sie sich über mich wunderten. Dem armen Kinde begegnete an der rechten Hand das Unglück, daß ihm zwei Knöchelchen am kleinen Finger und eines am nächsten angegriffen waren. Der Vater war unaufmerksam und ließ sie von einem unwissenden Medicaker curiren, der versicherte, der ganze rechte Arm würde dem Kinde steif werden, wenn nichts Schlimmeres daraus entstünde. Als ich den armen Vater in der größten Verlegenheit sah, sagte ich ihm, er solle nur nicht glauben, was der unwissende Mensch behauptete; darauf hat er mich, weil er weder Arzt noch Chirurgus kenne, ich möchte ihm einen verschaffen. Ich ließ sogleich den Meister Jacob von Perugia kommen, einen trefflichen Chirurgus. Er sah das arme Mädchen, das durch die Worte des unwissenden Menschen in die größte Angst versetzt war, sprach ihr Muth ein und versicherte, daß sie den Gebrauch ihrer ganzen Hand behalten solle, wenn auch die zwei letzten Finger etwas schwächer als die übrigen blieben. Da er nun zur Hülfe schritt und etwas von den kranken Knochen wegnehmen wollte, rief mich der Vater, ich möchte doch bei der Operation gegenwärtig seyn! Ich sah bald, daß die Eisen des Meister Jacob zu stark waren, er richtete wenig aus, und machte dem Kinde große Schmerzen. Ich bat, er möchte nur eine Achtelstunde warten und inne halten. Ich lief darauf in die Werkstatt und machte vom feinsten Stahl ein Eischen, womit er hernach mit solcher Leichtigkeit arbeitete, daß sie kaum einigen Schmerz fühlte, und er in kurzer Zeit fertig war. Deswegen, und um anderer Ursachen willen, liebte er mich mehr als seine beiden Söhne, und gab sich viele Mühe das gute Mädchen zu heilen.

Ich hatte große Freundschaft mit einem Herrn Gabri, der Kämmerer des Papstes und ein großer Freund von Talenten war, wenn er auch selbst keine hatte. Bei ihm fand man immer die gelehrten Leute, Johann Greco, Ludwig von Jan, Antonio Allegretti und auch Hannibal Caro, einen jungen Fremden, Bastian von Benedig, einen trefflichen Maler, und mich. Wir gingen gewöhnlich des Tages einmal zu ihm. Der gute Raphael wußte von dieser Freundschaft und bezog sich deswegen zum Herrn Johann Gabri, und sagte ihm: Mein Herr! ihr kennet mich wohl, und da ich gern meine Tochter dem Benvenuto geben möchte, so wüßte ich mich an niemand besser, als an Eure Gnaden zu wenden. Darauf ließ der kurzsichtige Gönner den armen Mann kaum ausreden, und ohne irgend einen Anlaß in der Welt, sagte er zu ihm: Raphael! denket mir daran nicht mehr, ihr seid weiter von ihm entfernt als der Jäuner von den Maulbeeren. Der arme niedergeschlagene Mann suchte schnell das Mädchen zu verheirathen, die Mutter und die ganze Familie machten mir böse Gesichter, ich wußte nicht was das heißen sollte, und verdrießlich, daß sie mir meine treue Freundschaft so schlecht belohnten, nahm ich mir vor eine Werkstatt in ihrer Nachbarschaft zu errichten. Meister Johann sagte mir nichts, als nach einigen Monaten, da das Mädchen schon verheirathet war.

Ich arbeitete immer mit großer Sorgfalt, mein Hauptwerk zu endigen, und die Münze zu bekommen, als der Papst aufs neue mir einen Stempel in einem Stücke von zwei Carlinen auftrug, worauf das Bildniß seiner Heiligkeit stehen sollte, und auf der anderen Seite Christus auf dem Meer, der St. Petern die Hand reicht, mit der Umschrift: quare dubitasti? Die Münze gefiel so außerordentlich, daß ein gewisser Secretär des Papstes, ein trefflicher Mann, Sanga genannt, sagte: Ew. Heiligkeit kann sich rühmen, daß sie eine Art Münze hat wie die alten Kaiser mit aller ihrer Pracht nicht gehabt haben. Darauf antwortete der Papst: Aber auch Benvenuto kann sich rühmen, daß er einem Kaiser Meinesgleichen dient, der ihn zu schätzen weiß. Nun war ich unausgesetzt mit der großen goldnen Arbeit beschäftigt, und ich zeigte sie oft dem Papste, der immer mehr Vergnügen daran zu empfinden schien.

Auch mein Bruder war um diese Zeit in Rom und war in Diensten Herzog Alexanders, dem der Papst damals das Herzogthum Penna verschafft hatte, zugleich mit vielen jungen tapfern Leuten aus der Schule des ausserordentlichen Herrn Johann von Medicis, und der Herzog hielt so viel auf ihn, als auf irgend einen. Mein Bruder war eines Tages nach Tische unter den Bänken in der Werkstatt eines gewissen Vaccino della Croce, wo alle rüstigsten Brüder zusammen kamen; er sah auf einem Stuhle und schlief. In der Zeit gingen die Häscher mit ihrem Anführer vorbei, und führten einen gewissen Capitän Gisti, der auch aus der Schule des Giovanni war, aber nicht bei dem Herzog in Diensten stand. Als dieser vorbei geführt wurde, sahe er den Capitän Cattivanna Strozzi in der gedachten Werkstatt, und rief ihm zu: Er eben wollt' ich euch das Geld bringen, das ich euch schuldig bin; wollt ihr es haben, so kommt, ehe es mit mir ins Gefängniß passiret. Capitän Cattivanna hatte keine große Lust sich selbst aufs Spiel zu setzen, desto mehr, andere vorzuschieben, und weil er sah, daß von den tapferstern jungen Leuten gegenwärtig waren, die mehr Trieb als Stärke in so großer Unternehmung hatten, sagte er ihnen, sie sollten hinunterlaufen und sich vom Hauptmann Gisti das Geld geben lassen. Wollten die Häscher widerstehen, so sollten sie Gewalt brauchen, wenn sie Muth hätten. Es waren vier unbärtige junge Leute. Der eine hieß Bertino Altobrandi, der andere Anguillotto von Lucca, der übrigen erinnere ich mich nicht. Bertin war der Zögling und wahre Schüler meines Bruders, der ihn über die Maßen liebte. Gleich waren mehr als vierzig stark, mit Piken, Büchsen und großen Schwertern zu zwei Händen bewaffnet einhergingen. Nach wenig Worten griff man zum Degen und hätte sich Capitän Cattivanna nur ein wenig gezeigt, so hätten die jungen Leute das ganze Gefolge in die Flucht geschlagen; aber so fanden sie Widerstand und Bertino war tüchtig getroffen, so daß er für todt zur Erden fiel. Auch Anguillotto war auf den rechten Arm geschlagen, so daß er nicht mehr den Degen halten konnte, sondern sich, so gut als möglich, zurückziehen mußte. Bertino, gefährlich verwundet, ward aufgehoben.

Indessen diese Händel sich ereigneten, waren wir andern zu Tische, denn man hatte vielmal eine Stunde später gegessen; der älteste Sohn stand vom Tische auf, um die Händel zu sehen. Ich sagte zu ihm: Giovanni, ich bitte dich, bleib da! in dergleichen Fällen ist immer gewiß zu verlieren und nichts zu gewinnen; so vermahnte ihn auch sein Vater, aber der Knabe sah und hörte nichts, lief die Treppe hinunter und eilte dahin, wo das dichte Getümmel war. Als er sah, daß Bertino aufgehoben wurde, lief er zurück und begegnete Cecchino, meinem Bruder, der ihn fragte was es gäbe? Der unverständige Knabe, ob er gleich von einigen gewarnt war, daß er meinem Bruder nichts sagen sollte, versetzte doch ganz ohne Kopf: die Häscher hätten Bertinen umgebracht. Da brüllte mein Bruder auf eine Weise, daß man es gehn Miglien hätte hören können, und sagte zu Giovanni: Kannst du mir sagen, wer mir ihn erschlagen hat? Der Knabe sagte: ja! es sey einer mit dem Schwert in zwei Händen, und auf der Mütze trage er eine blaue Feder. Mein armer Bruder rannte fort, erkannte sogleich den Mörder an Zeichen, und mit seiner bewundernswerthen Schnelligkeit und Tapferkeit drang er in die Mitte des Haufens, und ehe ein Mensch sich's versah, stach er dem Thäter den Mund durch und durch, und stieß ihn mit dem Griff des Degens zur Erde. Alsdann wendete er sich gegen die andern mit solcher Gewalt, daß er sie alle würde in die Flucht gejagt haben, hätte er sich nicht gegen einen Büchsenträger gewendet, der zu seiner Selbstvertheidigung losdrückte, und den trefflichen, unglücklichen Knaben über dem Knie des rechten Fußes traf. Da er niederlag, machten sich die Häscher davon, denn sie fürchteten sich vor einem andern dieser Art.

Der Lärm dauerte immer fort, und ich stand endlich vom Tische auf, schnallte meinen Degen an, wie denn damals jedermann bewaffnet ging, und kam zu der Engelsbrücke, wo ich einen großen Zulauf von Menschen sah; einige die mich kannten, machten mir Platz, und ich sah, was ich, unerachtet meiner Neugierde, gerne nicht gesehen hätte. Anfangs erkannte ich ihn nicht, er hatte ein anderes Kleid an, als ich kurz vorher an ihm gesehen hatte, deswegen konnte er mich zuerst nur sagte: Lieber Bruder! mein großes Uebel benennable dich nicht, denn mein Beruf verspricht mir ein solches Ende; laß mich schnell hier wegnehmen, ich habe nur noch wenig Stunden zu leben. Nachdem ich seinen Fall in aller Kürze vernommen hatte, sagte ich zu ihm: Das ist der schlimmste, traurigste Fall der mir in meinem ganzen Leben begegnen konnte; aber sey zufrieden, aber sey ruhig, ehe die der Athem ausgehe, sollst du dich noch durch meine Hände an dem gerochen sehen, der dich in diesen Zustand versetzt hat.

Solche kurze Worte wechselten wir gegen einander. Die Häscher waren funfzig Schritte von uns, denn Mafio, ihr Anführer, hatte vorher einen Theil zurückgeschickt, den Corporal zu holen, der meinen Bruder erschlagen hatte. Ich erreichte sie geschwind, drängte mich, in meinen Mantel gewickelt, mit möglichster Schnelligkeit durchs Volk und war schon zu der Seite des Mafio gelangt, und gewiß ich brachte ihn um, wenn nicht im Augenblick als ich den Degen schon gezogen hatte, mir ein Berlinghier in die Arme fiel, der ein tapferer Jüngling, und mein großer Freund war. Vier seiner Gesellen waren mit ihm und fingen in Mafio: Mache daß du wegkömmst, denn dieser allein bringt dich um. Mafio fragte: Wer ist er? sie sagten: Er ist der leibliche Bruder von dem, der dort liegt. Da wollt' er nichts weiter hören und machte daß er sich eilig nach Torre di Nona zurückzog; die andern sagten zu mir: Benvenuto! wenn wir dich gegen deinen Willen verhindert'n, so ist es aus guter Absicht geschehen; laß uns nun dem zu Hülfe kommen, der nicht lange mehr leben wird. So kehrten wir um und gingen zu meinem Bruder den wir in ein Haus trugen liefen. Sogleich traten die Aerzte zusammen und verbanden ihn nach einiger Ueberlegung. Sie konnten sich nicht entschließen ihm den Arm abzunehmen, wodurch man ihn vielleicht gerettet hätte. Gleich nach dem Verbande erschien Herzog Alexander selbst, der sich sehr freundlich und theilnehmend gegen ihn bezeigte. Mein Bruder war noch bei sich und sagte zu ihm: Ich bedaure nur, daß Sie, gnädiger Herr, einen Diener verlieren, den Sie wohl braver, aber nicht treuer und anhänglicher finden können.

Der Herzog sagte, er möge für sein Leben sorgen, er sey ihm als ein wackrer und braver Mann bekannt, dann kehrte er sich zu seinen Leuten und sagte: sie sollten es an nichts fehlen lassen. Man konnte das Blut nicht stillen, er fing an irre zu reden und phantasirte die ganze Nacht; außer da man ihm die Communion reichen wollte, sagte er: Ich hätte wohl gethan früher zu beichten, denn gegenwärtig kann ich das heilige Sacrament in dieses schon zerrüttete Gefäß nicht aufnehmen, es sey genug, daß ich es mit den Augen empfange, und durch diese soll meine unsterbliche Seele Theil daran nehmen, die ihren Gott um Barmherzigkeit und Vergebung anflehet.

Sobald man das Sacrament wegenommen, fingen dieselben Thorheiten wieder an, die und den schrecklichsten Dingen, der ungeheuerlichen Wuth und den fürchterlichsten Werken, die ein Mensch sich denken kann,

zusammengesetzt waren, und so hörte er nicht auf, die ganze Nacht bis an den Morgen. Als die Sonne aufgegangen war, wendete er sich zu mir und sagte: Mein Bruder, ich will nicht länger hier bleiben, denn ich würde etwas thun, das jene herrum sollten, die mir Verdruß gemacht haben. Alsbald warf er sich mit beiden Füßen herum, ob wir ihm gleich den einen in einen schweren Kasten gesteckt hatten, und gleichsam in der Bewegung eines der zu Pferde steigen will, sagte er mir dreimal lebe wohl, nun so schied diese tapfre Seele von dannen.

Abends zu gehöriger Stunde ließ ich ihn mit den größten Ehren in der Kirche der Florentiner begraben und ihm nachher einen schönen Leichenstein von Marmor setzen, auf welchem Siegeszeichen und Fahnen gebildet waren.

Uebergehen kann ich nicht, daß ein Freund meinen Bruder fragte: ob er wohl den Mann der ihn verwundet, kenne? worauf denn der Sterbende hinter mir her einige Zeichen gab, die ich aber wohl bemerkte, und wovon ich die Folgen bald erzählen werde.

Einige vorzügliche Gelehrte, die mein Bruder wohl gekannt und die seine Tapferkeit bewundert hatten, gaben mir eine Inschrift mit der Versicherung, daß der außerordentliche Jüngling sie wohl verdiene. Sie lautete folgendermaßen:

Francisco Cellino Florentino, qui, quod in tenoris annis ad Joannem Medicem Ducem plures victorias retulit et Signifer fuit, facile documentum dedit quantas fortitudinis et consilii vir erat futurus, ni crudelis fati archibuso transfossus quinto aetatis lustro jaceret. Benvenutus frater posuit. Obiit die XXVII. Maii M.D.XXIX.

Er war fünf und zwanzig Jahr alt, und ob er gleich Johann Franciscus Cellini hieß, so nannte man ihn doch, unter seinen Kameraden, Cecchin den Pfeifer. Diesen Kriegsnamen ließ ich denn auch auf den Grabstein setzen, mit schönen antiken Buchstaben, die ich alle zerbrochen vorstellen ließen, außer dem ersten und letzten. Als mich nun die gelehrten Verfasser der Inschrift darüber befragten, erklärte ich ihnen, daß ich durch diese zerbrochenen Buchstaben das wundersame Werkzeug seines Körpers, das nun zertrümmert sey, vorstellen wollen. Der erste ganze Buchstabe hingegen sollte die von Gott uns geschenkte Seele bedeuten, welche, unzerstört, in Ewigkeit bleibe, so wie der letzte den dauerhaften Ruhm des Verstorbenen anzeige. Dieser Gedanke fand Beifall; auch hat ihn ein und der andere in der Folge nachgeahmt.

Sodann ließ ich auf gedachten Stein das Wappen der Cellini setzen, jedoch mit einiger Veränderung. In Ravenne, einer sehr alten Stadt, finden sich unsere Cellini's als die geehrtesten Edelleute, welche einen aufwärts gerichteten, zum Kampf geschickten goldenen Löwen, mit vorwärts gewerfenen Pranken, in deren rechter er eine rothe Lilie hält, im blauen Felde, führen. Das Haupt des Schildes von Silber, trägt einen rothen Turnierkragen von vier Lätzen, zwischen welchem drei rothe Lilien stehen. Unser Haus aber führt die Löwenpranke, ohne Körper, mit allem Uebrigen was ich erzählt habe: und so ließ ich auch das Wappen auf meines Bruders Grabstein, nur daß ich statt der Lilie ein Beil anbrachte, um mich zu erinnern, daß ich ihn zu rächen habe.

Ich suchte nunmehr mit der größten Sorgfalt jene Arbeit in Gold, die der Papst so sehr verlangte, fertig zu machen; er ließ mich zwei-, dreimal die Woche rufen, und immer geriet das Werk ihm besser. Oefters aber verwies er mir die große Traurigkeit um meinen Bruder. Eines Tages als er mich über die Maßen niedergeschlagen sah, sagte er: Benvenuto! ich glaubte nicht, daß du so gar thöricht wärest! Hast du denn nicht vorher gewußt, daß gegen den Tod keine Arznei ist? Du bist auf dem Wege, ihm nachzufolgen.

Interessen ich aber so an gedachter Arbeit und an den Stempeln für die Münze fortfuhr, hatte ich die Leidenschaft gefaßt, den, der meinen Bruder getödtet hatte, wie ein geliebtes Mädchen nicht aus den Augen zu lassen. Er war erst Cavallerist gewesen und hatte sich nachher als Büchsenschütze unter die Zahl der Häscher begeben, und was mich gegen ihn am grimmigsten machte, war, daß er sich seiner That noch berühmt und gesagt hatte: Wäre ich nicht gewesen, der den braven Kerl aus dem Wege räumte, so hätte er uns alle, zu unserm größten Schaden, in die Luft geschlagen. Ich konnte nun wohl bemerken, daß meine Leidenschaft ihn so oft zu sehen, mit Schlaf und Appetit nahm, und mich den Weg zum Grabe führte; ich faßte also meinen Entschluß und scheute mich nicht vor einer so niedrigen, und keineswegs lobenswürdigen That: genug, ich wollte einen Abends mich von diesem Zustande befreien.

Er wohnte neben einem Hause, in welchem eine der stolzesten Courtisanen sich aufhielt, die man jemals in Rom reich und beliebt gesehen hatte. Man hieß sie Signora Antäa. Es hatte eben vier und zwanzig geschlagen, als er, nach dem Nachtessen, den Degen in der Hand an seiner Thüre lehnte. Ich schrieb mich mit großer Gewandtheit an ihn heran, und mit einem großen pistojesischen Dolch holte ich rücklings beygestoßen aus, daß ich ihm den Hals rein abzuschneiden gedachte. Er wendete sich schnell um, der Stich traf auf die Höhe der linken Schulter und beschädigte den Knochen. Er ließ den Degen fallen und entsprang vom Schmerzen betäubt. Mit wenig Schritten erreichte ich ihn wieder, hob den Dolch ihm über den Kopf, und da er sich niederbückte, traf die Klinge zwischen Hals und Nacken und drang so tief in die Knochen hinein, daß ich mit aller Gewalt sie nicht herausziehen konnte; denn aus dem Hause der Antäa sprangen viele Soldaten mit bloßen Degen heraus, und ich mußte also auch ziehen und mich vertheidigen. Ich ließ den Dolch zurück, und machte mich fort, und um nicht erkannt zu werden, ging ich zu Herzog Alexander, der zwischen Piazza Navona und der Rotonda wohnte. Ich ließ mit ihm reden, und er ließ mich bedeuten, daß wenn ich verfolgt würde, sollte ich nur ruhig seyn und keine Sorge haben; ich sollte mich wenigstens acht Tage inne halten und an dem Werke, das der Papst wünschte, zu arbeiten fortfahren.

Die Soldaten, die mich verhindert und den Dolch noch in Händen hatten, erzählten, wie die Geschichte gegangen war, und was sie für eine Mühe gehabt, den Dolch aus dem Halse des Verwundeten heraus zu bringen, den sie weiter nicht kannten. Zu ihnen trat Johann Bandini und sagte, das ist mein Dolch, ich habe ihn Benvenuto geborgt, der seinen Bruder rächen wollte; da bezauerten die Soldaten, daß sie mich nicht ganz gewärten lassen, ob ich ihm gleich so schon in tödtlichem Maaß seinen Herrn vergolten hatte.

Es vergingen mehr als acht Tage, daß der Papst mich nicht nach seiner Gewohnheit rufen ließ; endlich kam der bolognesische Kämmerer mich abzuholen, der mich mit vieler Bescheidenheit merken ließ, daß der Papst alles wisse, aber mir demungeachtet sehr wohl wolle. Ich solle nur ruhig seyn und fleißig arbeiten.

Der Papst sah mich mit einem grimmigen Seitenblick an; das war aber auch alles, was ich ausstehen hatte; denn als er das Werk sah, fing er wieder an heiter zu werden und lobte mich, daß ich in kurzer Zeit so viel gethan hätte, alsdann sah er mir ins Gesicht, und sagte: Da du nun geheilt bist, so sorge für dein Leben. Ich verstand ihn und sagte, ich würde nicht fehlen.

Sodann eröffnete ich gleich eine schöne Werkstatt unter den Bäumen, grad gegen Raphael del Moro über, und arbeitete an der Vollendung des obgedachten Werks.

Der Papst schickte mir alle Juwelen dazu, außer dem Diamanten, den er wegen einiger Bedürfnisse an Genueser Wechsler verpfändet und mir nur einen Abdruck davon gegeben hatte.

Durch fünf geschickte Gesellen, die ich hielt, ließ ich noch außerdem vieles arbeiten, so daß in meiner Werkstatt ein großer Werth an Juwelen, Gold und Silber sich befand.

Ich war eben neun und zwanzig Jahre alt, und hatte eine Magd zu mir ins Haus genommen, von der größten Schönheit und Anmuth; sie diente mir zum Modell in meiner Kunst, und ich brachte die meisten Nächte mit ihr zu; und ob ich gleich sonst den leisesten Schlaf von der Welt hatte, so überfiel er mich doch unter solchen Umständen dergestalt, daß ich nicht zu erwecken war. Dieses begegnete mir auch eine Nacht, als ein Dieb bei mir einbrach, der unter dem Vorwand, er sey ein Goldschmied, meine Kostbarkeiten gesehen, und den Plan gefaßt hatte, mich zu berauben. Er fand zwar verschiedene Gold- und Silberarbeiten vor sich, doch erbrach er einige Kästchen, um auch zu den Juwelen zu kommen.

Ein Hund, den mir Herzog Alexander geschenkt hatte, und der so brauchbar auf der Jagd, als wachsam im Hause war, fiel über den Dieb her, der sich mit dem Degen so gut vertheidigte als er konnte. Der Hund lief durch das Haus hin und wieder, kam in die Schlafzimmer meiner Arbeiter, deren Thüren bei der Sommerhitze offen standen, und weckte die Leute theils durch sein Bellen, theils indem er ihre Decken wegzog, ja bald den einen bald den andern bei dem Arme packte. Dann lief er wieder mit erschrecklichem Bellen weg, als wenn er ihnen den Weg zeigen wollte; sie wurden dieses Unfugs müde, und weil sie auf meinen Befehl ein Nachtlicht brannten, so griffen sie voll Zorn nach den Stöcken, verjagten den guten Hund und verschlossen ihre Thüren. Der Hund von diesen Scheinen ohne Hülfe gelassen, blieb auf seinem Vorsatze, und da er den Dieb nicht mehr in der Werkstatt fand, verfolgte er ihn auf der Straße und hatte ihm schon das Kleid vom Leibe gerissen. Der Dieb rief einige Schneider zu Hülfe die schon auf waren, und bat sie um Gottes willen, sie möchten ihn von dem tollen Hund befreien; sie glaubten ihm, erbarmten sich seiner und verjagten den Hund mit großer Mühe.

Als es Tag ward, gingen meine Leute in die Werkstatt, und da sie die Thür erbrochen und offen und die Schubladen in Stücken fanden, fingen sie an mit lauter Stimme wehe über den Unfall zu schreien. Ich hörte es, erschrak und kam herauf. Sie riefen mir entgegen: Wir sind bestohlen, alles ist fort, die Schubladen sind alle erbrochen. Diese Worte thaten so eine schreckliche Wirkung auf mich, daß ich nicht im Stande war vom Fleck zu gehen und nach der Schublade zu sehen, in welcher die Juwelen des Papstes waren. Mein Schrecken war so groß, daß mir fast das Sehen verging; ich sagte, sie sollten die Schublade öffnen, um zu erfahren, was von den Juwelen des Papstes fehle. Mit großer Freude fanden sie die sämmtlichen Edelsteine und die Arbeit in Golde dabei; sie riefen aus: Nun ist weiter kein Uebel, genug daß dieser Schatz unberührt ist, ob uns gleich der Scheim nur die Hemden gelassen hat, die wir auf dem Leibe tragen; denn gestern Abend, da es so heiß war, zogen wir uns in der Werkstatt aus, und ließen unsere Kleider daselbst.

Schnell kam ich wieder zu mir, dankte Gott und sagte: Gehet nur und kleidet euch alle an, ich will es bezahlen. Ich konnte mich nicht genug freuen, daß die Sache so abgelaufen war; denn was mich so sehr, gegen meine Natur, erschreckte, war, daß die Leute mir gewiß würden Schuld gegeben haben, ich habe die Geschichte mit dem Dieb nur ersonnen, um den Papst um seine Juwelen zu bringen. Gleich in den ersten Augenblicken erinnerte ich mich, daß der Papst schon vor mir gewarnt worden war. Seine Vertrautesten hatten zu ihm gesagt: Wie könnt ihr, heiligster Vater, die Juwelen von so großem Werthe einem Jüngling anvertrauen, der ganz Feuer ist, mehr an die Waffen, als an die Kunst denkt, und noch nicht dreißig Jahre hat.

Der Papst fragte, ob jemand von mir etwas wisse, das Verdacht erregen könne? Francischus del Nero antwortete: Nein! er hat aber auch noch niemals solche Gelegenheit gehabt. Darauf versetzte der Papst: Ich halte ihn für einen vollkommen ehrlichen Mann, und wenn ich selbst ein Uebel an ihm sähe, so würde ich es nicht glauben.

Ich erinnerte mich gleich dieses Gespräches, brachte, so gut ich konnte, die Juwelen an ihre Plätze, und ging mit der Arbeit geschwind zum Papste, dem Francischus del Nero schon etwas von dem Gerüchte, daß meine Werkstatt beraubt sey, gesagt hatte. Der Papst warf mir einen fürchterlichen Blick zu, und sagte mit heftiger Stimme: Was willst du hier? was giebst? Sehet hier eure Juwelen, sagte ich, es fehlt nichts daran. Darauf erheiterte der Papst sein Gesicht, und sagte: So sey willkommen! und indeß er die Arbeit ansah, erzählte ich ihm die ganze Begebenheit, meinen Schrecken und was mich eigentlich in so große Angst gesetzt habe. Der Papst kehrte sich einigemal um, mir ins Gesicht zu sehen, und lachte zuletzt über alle die Umstände, die ich ihm erzählte. Endlich sprach er: Geh und sey ein ehrlicher Mann, wie ich dich gekannt habe!

Eilftes Capitel.

Des Autors Feinde benutzen sich der Gelegenheit, daß falsche Münzen zum Vorschein kommen, um ihn bei dem Papste zu verläumden; allein er beweist seine Unschuld zu des Papstes Ueberzeugung. — Er entdeckt den Betrug, der seine Werkstatt bestohlen, durch die Spürkräfte seines Genies. — Ueberschwemmung von Rom. — Er macht eine Zeichnung zu einem prächtigen Kelch für den Papst. — Mißverstand zwischen ihm und Seiner Heiligkeit. — Cardinal Salviati wird Legat von Rom in des Papstes Abwesenheit, beleidigt und verfolgt den Autor. — Eine Augenkrankheit verbindert diesen, den Kelch zu endigen. — Der Papst bei seiner Rückkunft ist über ihn erzürnt. — Auftritt zwischen Scene zwischen ihm und Seiner Heiligkeit. — Der Autor leidet an venerischen Uebeln und wird durch das heilige Holz geheilt.

Indessen ich an dem Werke immer fortfuhr, ließen sich in Rom einige falsche Münzen sehen die mit meinem eigenen Stempel geprägt waren. Schnell brachte man sie dem Papst und wollte ihm Verdacht gegen mich einflößen. Er sagte darauf zu dem Münzmeister: suchet mit allem Fleiße den Thäter zu entdecken; denn wir wissen, daß Benvenuto ein ehrlicher Mann ist. Jener, der mein großer Feind war, antwortete: Wollte Gott daß es so wäre, wir haben aber schon einige Spur. Darauf gab der Papst dem Gouverneur von Rom den Auftrag, wo möglich den Thäter zu entdecken; ließ mich kommen, sprach über mancherlei, endlich auch über die Münze, und sagte wir zufällig: Benvenuto! könntest du wohl auch falsche Münzen machen? Ich versetzte, daß ich sie besser machen wollte als alle die Leute, die so ein schändliches Handwerk trieben; denn es wären nur unwissende und ungeschickte Menschen, die sich auf solche schlechte Streiche einließen. Ich verrieth so viel mit meiner wenigen Kunst als ich nur brauchte, und könnte dabei vor Gott und der Welt bestehen, und wenn ich ich falsche Münzen machen wollte, könnte ich nicht

einmal so viel als bei meinem ordentlichen Gewerbe, verdienen.

Ich muß hier bemerken, daß ich alle Morgen, wenn ich für die Münze arbeitete, drei Scudi gewann, denn so hoch wurde ein Stempel bezahlt, aber der Münzmeister feindete mich an, weil er sie gerne wohlfeiler gehabt hätte.

Der Papst merkte wohl auf meine Worte, und da er vorher befohlen hatte, daß man auf mich Acht geben und mich nicht aus Rom lassen sollte, befahl er nunmehr die Untersuchung weiter fortzusetzen und sich um mich nicht zu bekümmern; denn er wollte mich nicht aufbringen, um mich nicht etwa zu verlieren. Diejenigen, welche die Sache näher anging, und denen der Papst sie lebhaft aufgetragen hatte, fanden bald den Thäter. Es war ein Arbeiter bei der Münze selbst, und zugleich mit ihm wurde ein Mitschuldiger eingezogen.

An demselbigen Tage ging ich mit meinem Hund über Piazza Navona. Als ich vor die Thüre des obersten Häschers kam, stürzte mein Hund mit großem Gebelle ins Haus und fiel einen jungen Menschen an, den ein gewisser Goldschmied von Parma, Namens Domino, als des Diebstahls verdächtig, hatte einziehen lassen. Sie waren eben im Wortwechsel begriffen, der junge Mensch läugnete keck alles ab, und Domino schien nicht Beweise genug zu haben; nun fiel noch der Hund mit solcher Gewalt den Beklagten an, daß die Häscher Mitleid mit ihm hatten und ihn wollten gehen lassen, um so mehr, als unter diesen ein Genosse war, der seinen Vater kannte. Ich trat hinzu, und der Hund zeigte keine Furcht, weder vor Degen noch vor Stöcken, und warf sich aufs neue dem Menschen an den Hals, so daß sie mir zuriefen: wenn ich den Hund nicht wegnähme, so würden sie mir ihn todtschlagen.

Ich riß den Hund ab, so gut ich konnte, und als der Mensch weggehen wollte, reißen ihm einige Papierblätten aus der Jacke, die Domino für sein Eigenthum erkannte. Auch ich fand einen meiner Ringe darunter, da rief ich aus: Das ist der Dieb, der meine Werkstatt erbrochen hat, mein Hund erkennt ihn. Sogleich ließ ich das treue Thier wieder los, das ihn wieder anpackte. Der Schelm bat mich ihn zu schonen und versprach mir alles das Meinige zurück zu geben. Ich nahm den Hund wieder ab, und darauf gab er mir Gold, Silber und Ringe wieder, und in der Verwirrung fünf und zwanzig Scudi drüber; dabei bat er um Gnade; ich aber sagte: er sollte Gott um Gnade bitten, ich würde ihm weder etwas zu Liebe noch zu Leide thun. Ich kehrte zu meiner Arbeit zurück, und erlebte bald, daß der falsche Münzer vor der Thüre der Münze aufgehenkt, sein Mitschuldiger auf die Galeere verbannt wurde, und der Genuesische Dieb gleichfalls an den Galgen kam; ich aber bekleid über Verdienst den Ruf eines ehrlichen Mannes.

Meine große Arbeit ging zu Ende, als die fürchterliche Wasserfluth eintrat, durch welche ganz Rom überschwemmt wurde. Es war schon gegen Abend, als das Wasser noch immer wuchs; meine Werkstatt lag niedrig, wie die Bäute überhaupt, das Haus aber war hinterwärts an den Hügel gebaut. Ich dachte daher an mein Leben und an meine Ehre, nahm alle die Juwelen zu mir, ließ die Goldarbeit meinen Gesellen, stieg barfuß zu meinen hinterstenFenstern heraus, watete, so gut ich konnte, durch das Wasser und suchte auf Monte Cavallo zu kommen; daselbst bat ich Herrn Johann Gabbi, der mein großer Freund war, mir diesen Schutz anzubieten.

Nach einigen Tagen verlief sich das Wasser, ich konnte endlich das große Werk fertig machen, und ich erlangte, durch meine anhaltende Bemühung und durch die Gnade Gottes großen Ruhm; denn man behauptete, es sey die schönste Arbeit, die noch jemals dieser Art in Rom gesehen worden.

Nun brachte ich sie dem Papst, der mich nicht genug rühmen und preisen konnte und autrief: Wenn ich ein reicher Kaiser wär', wollte ich meinem Benvenuto so viel Land geben, als er mit den Augen erreichen könnte, so aber sind wir heut zu Tage nur arme bankrute Kaiser; doch soll er haben, so viel er bedarf.

Ich ließ den Papst seine übertriebenen Reden vollenden, und bat ihn darauf um eine Stelle unter seinen Leibtrabanten, die eben vacant war. Er versetzte, daß er mir was Besseres zugedacht habe; ich aber antwortete, er möchte mir diese Stelle nur einstweilen zum Miethpfennig geben. Lachend versetzte der Papst: er sey es zufrieden; doch wolle er nicht, daß ich den Dienst thun solle, und um die übrigen darüber zu verunlagen, werde er ihnen einige Ärrtheiten zugestehen, um die sie ihn gebeten hätten. Dieser Trabantendienst brachte mir jährlich über zweihundert Scudi ein.

1532. 1533.

Nachdem ich dem Papst eine Weile mit verschiedenen kleinen Arbeiten gedient hatte, befahl er mir eine Zeichnung zu einem prächtigen Kelche zu machen, die ich sogleich, nebst einem Modell, zu Stande brachte. Das letztere war von Holz und Wachs; statt des Fußes hatte ich drei runde Figuren, Glauben, Hoffnung und Liebe, unter dem Kelche angebracht, sie standen auf einem Untersatze, auf welchem bald erhaben die Geburt und Auferstehung Christi, sodann die Kreuzigung Petri, wie man mir befohlen hatte, zu sehen war. Indem ich an dieser Arbeit fortfuhr, wollte der Papst sie öfters sehen; allein ich konnte leider bemerken, daß er nicht mehr daran dachte mich irgend besser zu versorgen. Daher, als einst die Stelle eines Arate bei Piombo vacant wurde, bat ich ihn eines Abends darum. Der gute Papst, der sich nicht mehr der Entzückung erinnerte in die er über mein vorigen vollendetes Werk gerathen war, sagte zu mir: Eine Pfründe bei Piombo trägt achthundert Scudi ein, wenn ich die sie gäbe, würdest du nur deinem Leibe wohlthun, deine schöne Kunst vernachlässigen, und man würde mich tadeln. Darauf antwortete ich sogleich: Die Katzen guter Art mausen besser wenn sie fett, als wenn sie hungrig sind; so auch rechtschaffene Männer, die Talent haben, bringen es viel weiter, wenn sie eines reichlichen Lebens genießen, und ein Fürst, der solche Männer in Wohlstand versetzt, pflegt und nährt die Künste selbst, die bei einer entgegengesetzten Behandlung nur langsam und kümmerlich fortwachsen. Und ich will Eurer Heiligkeit nur gestehen, daß ich mir auf diese Pfründe keine Hoffnung machte, glücklich genug, daß ich den armen Trabantendienst erhielt. Geben Eure Heiligkeit jene gute Stelle einem verdienten kunstreichen Manne, nicht einem unwissenden, der seinen Leib pflegt. Nehmen Sie ein Beispiel an Papst Julius, Ihrem in Gott ruhenden Vorfahren; er gab dem trefflichen Baumeister Bramante eine solche Pfründe. Und alsbald machte ich meine Verbeugung und ging weg.

Darauf trat Sebastian, der venetianische Maler hervor und sagte: Wenn Ew. Heiligkeit diese Pfründe jemanden zu geben gedenken, der sich in den Künsten Mühe giebt, so darf ich bitten, mich dadurch zu beglücken. Darauf antwortete der Papst: Läßt sich doch der verteufelte Benvenuto auch gar nichts sagen; ich war gesinnt sie ihm zu geben, er sollte aber mit einem Papste nicht so stolz seyn; doch weiß ich nicht, was ich thun soll. Hierauf bat der Bischof von Vasona für den gedachten Sebastian und sagte: Heiliger Vater! Benvenuto ist jung und der Degen an der Seite kleidet ihn besser als der geistliche Rock; geben Ew. Heiligkeit diese Stelle dem geschickten Sebastian und Benvenuto kann immer noch etwas Gutes, das vielleicht schicklicher ist, erhalten.

Da wandte sich der Papst zu Herrn Bartholomäus Valori und sagte zu ihm: Wenn ihr Benvenuto begegnet, so sagt ihm, daß er dem Maler Sebastian die Pfründe verschafft hat; aber er soll wissen, daß die erste bessere Stelle, die aufgeht, ihm zugedacht ist. Inzwischen soll er sich gut halten und meine Arbeit endigen.

Die andere Nacht begegnete ich Herrn Valori auf der Straße, zwei Nachträger gingen vor ihm her, er ritte zum Papst, der ihn hatte rufen lassen. Er blieb stehen und sagte mit großer Freundlichkeit alles, was ihm der Papst aufgetragen hatte. Darauf antwortete ich: mit mehr Fleiß und Nachdenken als jemals werde ich diese Arbeit vollenden, ob ich gleich nicht die mindeste Hoffnung habe vom Papste etwas zu erhalten. Herr Bartholomäus verwies mir, daß ich die Aufträge eines Papstes nicht besser zu schätzen wisse. Ich antwortete: da ich weiß, daß ich nichts haben werde, so wär ich ein Thor, wenn ich hoffen wollte; und so schieden wir auseinander. Vermuthlich hat Herr Bartholomäus dem Papst meine kühnen Reden und vielleicht noch mehr hinterbracht, denn ich ward in zwei Monaten nicht gerufen, und ich ging auf seine Weise nach dem Palaste.

Der Papst, der darüber ungeduldig war, gab Herrn Robert Pucci den Auftrag nachzusehen, was ich mache? Das gute Männchen kam alle Tage und sagte mir etwas Freundliches, und so that ich auch gegen ihn. Endlich als der Papst nach Bologna verreisen wollte und sah, daß ich von fertigen Stücken nicht zu ihm kam, gab mir Herr Robert zu verstehen, daß ich meine Arbeit hinaustragen solle, denn er wolle sehen, wie weit ich gekommen sey. Ich trug die Arbeit hin und zeigte, daß ich nicht gefeiert hatte, und bat den Papst daß er mir fünfhundert Scudi da lassen sollte, theils auf Rechnung meines Verdienstes, theils, weil mir noch Gold fehlte, um das Werk zu vollenden; der Papst sagte darauf: mach's nur erst fertig; und ich antwortete ihm Vorgehen: wenn er mir Geld ließe, so sollte es nicht fehlen.

Bei ihrer Abreise nach Bologna ließ der Papst den Cardinal Salviati als Legaten von Rom zurück und gab ihm den Auftrag, die Arbeit bei mir zu betreiben, indem er sagte: Benvenuto ist ein Mann der sich aus seinem Talent wenig macht und eben so wenig aus uns, deßhalb müßt ihr ihn anfeuern, so daß ich das Werk vollendet finde, wenn ich wieder komme. Da schickte nach Verlauf von acht Tagen diese Bestie von einem Cardinal zu mir und befahl, ich sollte meine Arbeit mittragen, ich ging aber ohne Arbeit hin. Darauf sagte er zu mir: wo hast du dein Zwiebelmuß? ist's fertig? Darauf antwortete ich: Hochwürdigster Herr, mein Zwiebelmuß ist nicht fertig, und wird nicht fertig werden, wenn ihr mir nicht die Zwiebeln dazu gebt. Darauf war der Cardinal, der ohnedies mehr einem Esel als einem Menschen ähnlich sah, noch um die Hälfte bäslicher, fuhr auf mich los und rief: Ich werde dich auf die Galeere setzen, daß du Zeit hast deine Arbeit zu vollenden. Da ward ich denn mit dieser Bestie auch bestialisch und sagte: Gnädiger Herr! wenn ich durch Uebelthaten die Galeere verdiene, dann werdet ihr mich darauf setzen; aber gegenwärtig fürchte ich sie nicht! und was mehr ist, so bedeutete ich, daß ich, eben um Eurer Gnaden willen, jetzt die Arbeit nicht endigen will. Schickt nicht mehr zu mir, denn ich komme nicht mehr her, ihr müßtet mich denn durch die Häscher holen lassen.

Darauf schickte der gute Cardinal einigemal zu mir, um mich um gutes zur Arbeit bereden zu lassen; dagegen ich ihm aber jedesmal nur antworten ließ: er möchte mir Zwiebeln schicken, damit mein Zwiebelmuß fertig werden könnte, und so mußte er zuletzt an dieser Kur verzweifeln.

Der Papst kam von Bologna zurück und fragte sogleich nach mir; denn der Cardinal hatte schon das Schlimmste, was er konnte, von mir geschrieben. Der Papst war in ungeduldiger Wuth und befahl, ich sollte mit dem Werke zu ihm kommen, welches ich auch that.

Hier muß ich bemerken, daß in der Zwischenzeit mich ein großes Augenübel befallen hatte, welches die vornehmste Ursache war, daß ich nicht weiter hatte arbeiten können, ich fürchtete wirklich blind zu werden und hatte darauf schon meine Rechnung gemacht. Da ich nun so zum Papste ging, dachte ich auf meine Entschuldigung, warum das Werk nicht weiter wäre, und wie ich sie vorbringen wollte, indeß der Papst die Arbeit betrachtete; allein es gelang mir nicht, denn sobald ich zu ihm kam, fuhr er gleich mit wilden Worten heraus und sagte: gieb die Arbeit her! ist sie fertig? Schnell beckte ich sie auf, und er fuhr mit größerer Wuth fort: Bei dem wahrhaftigen Gott schwöre ich dir; denn du glaubst dich nicht um mich bekümmern zu dürfen, hielt mich nicht das Urtheil der Welt zurück, ich ließ dich und das Werk zu diesem Aemter hinauswerfen. Da ich nun sah, daß der Papst eine so schlimme Bestie geworden war, dachte ich darauf mich sachte wegzubegeben und nahm, indem er immer zu schelten fortfuhr, die Arbeit unter das Kleid und sagte murmelnd: könnte doch die ganze Welt einem Blinden zu einer solchen Arbeit nicht das Vermögen geben. Daher erhob der Papst seine Stimme noch mehr und rief: komm her, was sagst du? Ich war im Begriff fort und die Treppe hinunter zu springen; doch faßte ich mich, warf mich auf die Knie und, weil er zu schreien nicht aufhörte, schrie ich auch und rief: wenn ich zu meinem größten Unglück blind werde, bin ich dann gehunden zu arbeiten? darauf antwortete er: du hast dich doch hierher finden können, und ich glaube nicht, daß etwas an deinem Vorgehen wahr sey. Da ich nun hörte, daß er seine Stimme mäßigte, versetzte ich: lassen Sie es durch Ihren Arzt untersuchen, und Sie werden die Wahrheit finden. Darauf sagte er: ich will schon erfahren, wie es mit dir steht. Da ich nun merkte, daß er mir Gehör gab, fuhr ich fort: an diesem großen Uebel ist nur der Cardinal Salviati schuld; denn sobald Ew. Heiligkeit verreist waren, ließ er mich rufen, nannte meine Arbeit ein Zwiebelmuß und drohte mit mit der Galeere. Die Gewalt dieser niederträchtigen Worte war so groß, daß mir auf einmal, vor heftiger Leidenschaft, das ganze Gesicht brannte, und mir eine so unerhörte Hitze in die Augen drang, daß ich den Weg nach Hause nicht finden konnte. Wenige Tage darauf fiel mir's wie ein Staar vor beide Augen, ich sah fast nichts und mußte die Arbeit stehen lassen.

Nachdem ich also gesprochen stand ich auf und ging in Gottes Namen fort. Nachher erfuhr ich, der Papst habe gesagt: Aemter kann man ihnen geben, aber nicht Verstand und Betragen! Ich habe dem Cardinal nicht befohlen daß er so hart verfahren sollte. Mein Leibarzt soll seine Augenkrankheit untersuchen und wird sie wohl befunden, so muß man Nachsicht mit ihm haben.

Ein Edelmann von Benevantang, ein Freund des Papstes und voller Verdienste, war eben gegenwärtig: er fragte wer ich sey? Heiliger Vater! sagte er, ich entschuldige mich darum, weil ich Sie niemals in so großem Zorn und alsdann wieder in so großem Mitleiden und wahrer Theilnahme gesehen habe. Wer ist der Mann? und da Ew. Heiligkeit sehr viel an ihm gelegen scheint, so kann ich ihm ein Geheimniß lehren, wodurch seine Augen geheilt werden sollen. Der Papst antwortete: das ist der größte Meister, der jemals in seiner Kunst geboren worden ist; ich will euch gelegentlich seine Arbeit zeigen, und es soll mir lieb seyn, wenn etwas zu seinem Besten geschehen kann.

Nach drei Tagen ließ mich der Papst rufen, als er

eben gespeist hatte; jener Edelmann war gegenwärtig, und ich zeigte meinen Kelch vor, worüber dieser mir viel Lob ertheilte; da aber noch der Knopf herbeigebracht wurde, wuchs seine Verwunderung, er sah mir ins Gesicht und sagte: er ist jung genug, und kann es noch weiter bringen. Darauf erkundigte er sich nach meinem Namen. Benvenuto heiß' ich, versetzte ich darauf. Er aber sagte: diesmal bin ich für dich willkommen! Nimm Lilie, mit Steinzel und Blume, und destillire sie bei gelindem Feuer; mit dem Wasser das du gewinnst, salbe dir die Augen mehrmals des Tages und du wirst gewiß von deinem Uebel genesen; aber vor allen Dingen mußt du ein Reinigungsmittel brauchen und alsdann mit dem Wasser fortfahren. Der Papst sagte mir einige freundliche Worte, und ich ging bald getröstet weg.

Eigentlich aber machte an meinem Augenübel das schöne Mädchen schuld seyn das ich bei mir hatte, als ich bestohlen ward. Mehr als vier Monate blieb die Krankheit verborgen, alsdann zeigte sie sich mit Gewalt auf einmal: sie äußerte sich aber nicht, wie gewöhnlich, vielmehr war ich mit rothen Bläschen, so groß wie Pfennige überdeckt. Die Aerzte wollten das Uebel nicht anerkennen was es war, ob ich ihnen gleich die Ursache und meine Vermuthung angab. Eine Zeit lang ließ ich mich nach ihrer Art behandeln; aber es half mir nichts, doch zuletzt entschloß ich mich das Holz zu nehmen, gegen den Willen dieser, welche man für die ersten Aerzte von Rom halten mußte. Nachdem ich diese Medicin eine Zeit lang mit großer Sorgfalt und Diät genommen hatte, fühlte ich große Linderung, so daß ich nach Verlauf von funfzig Tagen mich geheilt und gesund wie ein Fisch fühlte.

Darauf da es gegen den Winter ging und ich mich von dem was ich ausgestanden hatte wieder einigermaßen erholen wollte, nahm ich meine Büchse hervor, und ging auf die Jagd, setzte mich dem Regen und dem Winde aus, und hielt mich in den Niederungen auf, so daß in wenig Tagen mich ein zehnfach größeres Uebel befiel als das erste gewesen war. Nun gab ich mich wieder in die Hände der Aerzte und ward von ihren Arzneien abermals viel schlimmer. Es befiel mich ein Fieber, und ich nahm mir abermals vor, das Holz zu brauchen. Die Aerzte widersetzten sich und versicherten, wenn ich die Cur während des Fiebers anfinge, so würde ich in acht Tagen todt seyn; ich that es aber doch mit derselbigen Ordnung und Vorsicht wie das erstemal. Nachdem ich vier Tage dieses heilige Wasser des Holzes getrunken hatte, verlor sich das Fieber ganz und gar, und ich spürte die größte Besserung.

Unter dieser Cur arbeitete ich immer weiter an dem Modell des Kelchs, und es gelangen mir schönere Dinge und bessere Erfindungen in den Wochen dieser Fasten und Enthaltsamkeit als vorher in meinem ganzen Leben. Nach vierzig Tagen war ich wirklich rein von meinem Uebel geheilt, und suchte nun meine Gesundheit recht zu befestigen; dabei versäumte ich nicht, sowohl an dem bewußten Werke, als für die Münze den gehörigen Fleiß anzuwenden.

Zwölftes Capitel.

Geschichte eines Goldschmieds von Mailand, der zu Parma als falscher Münzer zum Tode verdammt war und durch den Cardinal Salviati, Legaten dieser Stadt, gerettet wurde. — Der Cardinal sendet ihn nach Rom, als einen geschickten Künstler, der dem Autor das Gegengewicht halten könne. — Tobias wird von dem Papst in Arbeit gesetzt, welches dem Autor sehr unangenehm ist. Pompeo von Mailand verkümmert ihn, er verliert seine Stelle bei der Münze. — Er wird verbannt, weil er den Kelch nicht ausliefern will, und vor den Gouverneur von Rom gebracht. — Sonderbare Unterhaltung zwischen ihm und dieser Magistratsperson. — Der Gouverneur, durch einen Kunstgriff, überredet ihn den Kelch dem Papste auszuliefern, der ihn dem Autor zurückschickt, mit Befehl das Werk fortzusetzen.

Um diese Zeit ward Cardinal Salviati, der mich so sehr anfeindete, zum Legaten von Parma ernannt, und daselbst wurde eben ein mailändischer Goldschmied, Tobias genannt, als ein falscher Münzer eingezogen. Man hatte ihn zum Strick und Feuer verdammt, als der Cardinal, der davon hörte, sich diesen trefflichen Mann vorstellen ließ. Der Legat verschob darauf die Vollziehung, schrieb den Vorfall an den Papst, rühmte gedachten Tobias als den ersten Goldschmied von der Welt, und gab ihm das Zeugniß: er sey ein einfältiger guter Mann, der durch seinen Beichtvater den er um Rath getragt, und der ihm diese Handlung erlaubt, eigentlich falsch geführt worden sey. Sodann könne der Papst, wenn er einen so geschickten Mann nach Rom zöge, den Stolz des Benvenuto am besten demüthigen.

Der Papst ließ gedachten Tobias sogleich kommen, und nachdem er uns beide vor sich berufen hatte, trug er uns auf, eine Zeichnung zu machen, wie das Horn eines Einhorns am besten gefaßt werden könnte? Er besaß ein solches von der größten Schönheit, es war für siebzehntausend Kammerducaten verkauft worden. Er wollte es dem Könige Franz von Frankreich schenken, aber vorher reich mit Golde verzieren lassen.

Wir trugen beide unsere Zeichnungen, sobald sie fertig waren, zum Papste. Tobias hatte eine Art Leuchter vorgestellt, in welchen das Horn als eine Kerze eingesteckt werden sollte. Statt der Füße des Leuchters waren vier Einhornköpfchen angebracht. Ich konnte mich nicht enthalten über diese schwache Erfindung auf eine bescheidene Weise zu lachen. Der Papst bemerkte es und sagte: laß nur deine Zeichnung sehen! Ich hatte einen einzigen Einhornkopf vorgestellt, wozu ich theils die Bildung eines Pferdes, theils eines Hirsches genommen hatte, er war mit einer schönen Art von Schleier und andern gefälligen Zierrathen bereichert. Darauf sollte das Horn eingepaßt werden. Jedermann, der diese Erfindung sah, gab ihr den Vorzug.

Aber leider waren einige Mailänder von großem Ansehn gegenwärtig, die dem Papst einredeten und vorstellten: er wolle ja das Werk nach Frankreich senden, die Franzosen seyen rohe Leute und würden die Vortrefflichkeit der Arbeit des Benvenuto nicht einsehn, vielmehr würde ihnen die Art Kirchenputz der andern Zeichnung besser einleuchten, die auch geschwinder ins Werk gesetzt seyn würde, mittlerweile könne Benvenuto sich an den Kelch halten, zwei Arbeiten würden auf einmal fertig und Tobias wäre doch auch nicht umsonst berufen worden. Der Papst, der Verlangen hatte seinen Kelch vollendet zu sehen, folgte dem Rath, gab jenem das Horn in Arbeit und ließ mir sagen: ich möchte den Kelch fertig machen. Darauf antwortete ich, daß ich in der Welt nichts mehr wünsche, und wenn er nur von einer andern Materie als von Gold wäre, so wollte ich ihn wohl ohne weitere Beihülfe zu Stande bringen. Darauf versetzte der pöbelhafte Hofmann: Verlange nur kein Geld vom

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXVI.

Den 17. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen.

Caroli Chriſtophori Hofacker, J. U. D. in acad. Georg. Aug. *Inſtitutiones juris romani* methodo ſyſtematica adornatæ. 1773.

So ſehr wir alle die Bemühungen loben, welche zur Berichtigung einer natürlichen Methode im Vortrage des römiſchen Rechts abzwecken, ſo ſehr bedauern wir, daß der im Jahr 1771. erſchienene Verſuch des Jenaiſchen Prof. Johann Ludwig Schmids ſo wenig, als der Hofackeriſche, einigen Beyfall verdient. Anſtatt, daß wir hierin weiter kommen ſollten, gehen wir immer zurück. H. H. hat ein vollſtändiges Handbuch des ungemiſchten römiſchen Rechts in einer ſyſtematiſchen Ordnung liefern wollen. Wenn man alſo dieſes Buch gründlich beurtheilen will, ſo muß man erſt die Ordnung und dann die Lehren ſelbſt erwägen. Die Ordnung im Ganzen iſt folgende: 1) Kurze prolegomena vomuſu forenſi jur. rom. in Germania, und hiſtoria litteraria ipſius doctrinæ & methodi: 2) Jus publicum romanum; 3) Jus privatum und zwar a) pars generalis Sect. I. de fontibus juris privati, S. II. de ſubſidiis

Papst; denn er geräth sonst in den größten Zorn und wehe dir danach! Ich antwortete darauf: lehret mich ein wenig, mein Herr, wie man Brod ohne Mehl macht! Ohne Gold wird dieses Werk nicht fertig werden. Diese Worte verdrossen ihn, er brachte mir, dem Papst alles zu hinterbringen und that es auch; der Papst brach in eine bestialische Wuth aus und sagte: er wolle doch sehen, ob ich so toll sey, mich dieser Arbeit zu weigern. So gingen zwei Monate vorbei, in denen ich, ungeachtet meiner Drohung, mit großer Liebe gearbeitet hatte. Da der Papst sah, daß ich die Arbeit nicht brachte, ward er mir äußerst ungünstig und drohte, mich auf jede Weise zu züchtigen.

Eben war ein gewisser mailändischer Goldschmied gegenwärtig, mit Namen Pompeo und ein wahrer Verwandter eines gewissen Herrn Trajans, eines sehr begünstigten Dieners des Papstes; beide sagten einstimmig: Wenn Ew. Heiligkeit ihm die Münze nehmen, so wird ihm die Lust schon kommen, den Kelch zu endigen. Darauf versetzte der Papst: Ei würden vielmehr daraus zwei Uebel entstehen, ich würde bei der Münze übel bedient seyn, und er würde den Kelch nicht mehr anrühren. Die beiden Mailänder liefen aber doch nicht ab und brachten es endlich dahin, daß er mir die Münze nahm und sie einem jungen Menschen von Perugia gab.

Pompeo kam selbst mir im Namen Ihro Heiligkeit zu sagen, daß ich die Münze verloren habe, und wenn ich den Kelch nicht fertig machte, sollte ich noch andere Dinge verlieren. Ich antwortete: Sagt Ihro Heiligkeit: die Münze hat er sich, nicht mir genommen, und so wird es auch mit den andern Dingen gehen, und sagt nur, wenn er mir die Münze auch wiedergeben wollte, würde ich sie nicht annehmen. Dieser abscheuliche mißgünstige Mensch eilte was er konnte, alles dem Papste wieder zu sagen, wobei er gewiß von dem seinigen hinzuthat.

Nach acht Tagen schickte der Papst denselbigen Menschen zu mir und ließ mir sagen: er wolle nunmehr den Kelch nicht von mir gezeitigt haben, er verlange die Arbeit, so weit wie sie gegenwärtig gekommen sey. Darauf antwortete ich: Das ist nicht wie mit der Münze, die er mir nehmen kann wenn er will. Fünfhundert Scudi habe ich von ihm empfangen, und die will ich sogleich zurückzahlen, das Werk ist aber mein, und ich will damit nach Belieben schalten; darauf sagte ich ihm noch einige beißende Worte, die sich auf ihn bezogen, und er eilte, dem Papste alles zu hinterbringen.

Nach Verlauf dreier Tage kamen zwei Kämmerlinge des Papstes zu mir, vornehme und von Ihro Heiligkeit sehr begünstigte Personen. Sie sagten zu mir: Benvenuto! du hast bisher gewagt den Papst aufzureizen, und willst keinen vernünftigen Vorstellungen Gehör geben, höre nun: giebst du ihm sein Werk nicht heraus, so haben wir Befehl, dich ins Gefängniß zu führen. Darauf sah ich ihnen fröhlich ins Gesicht und sagte: Meine Herren! wenn ich dem Papste dieß Werk gebe, so gebe ich ihm mein Werk, und nicht das seinige, und ich habe nicht Lust es herauszugeben; denn nachdem ich es mit Fleiß und Sorgfalt so weit geführt habe, will ich nicht, daß es etwa in die Hände einer unwissenden Bestie gerathe, die es mit wenig Mühe verdürbe.

Es war bei dieser Unterredung auch jener Goldschmied Tobias gegenwärtig, der sich unterfand von mir sogar die Modelle des Werks abzufordern; ich aber sagte ihm, was solch ein elender Mensch zu hören verdiente, und was ich hier nicht wiederholen mag.

Da aber die beiden Herren in mich drangen und verlangten, ich solle mich eilig entschließen, sagte ich ihnen, daß ich schon entschlossen sey, nahm mein Ueberkleid, und ehe ich aus dem Laden ging, wendete ich mich mit großer Verehrung gegen ein Crucifix und sagte, mit der Mütze in der Hand: Gnäder, unsterblicher, gerechter und heiliger Erlöser! Allest, was du thust und zulässest, geschieht nach deiner großen, unvergleichbaren Gerechtigkeit, du weißt daß ich ungefähr in das Lebensalter gelange, welches du auch erreicht hast, und ich habe die hierher um keiner Ursache willen mich ins Gefängniß begeben müssen, ist es aber gegenwärtig dein Wille, daß ich diese Schmach erdulde, so danke ich dir auch dafür und übernehme sie geduldig. Darauf wendete ich mich zu den Kämmerlingen und sagte mit einem spottenden Lächeln: Meinesgleichen verdiente wohl keine geringern Häscher als die seyd, meine Herren! so nehmt mich denn als Gefangenen in die Mitte und führt mich wohin ihr wollt.

Diese äußerst artigen und höflichen Männer begannen zu lachen, nahmen mich in die Mitte und führten mich unter gefälligen Gesprächen zum Gouverneur von Rom, der Magalotte hieß. Wir fanden bei ihm den Fiscal, sie hatten uns beide erwartet. Die beiden Herrn Kämmerlinge sagten lachend: Hier bringen wir euch diesen Gefangenen, nehmt ihn wohl in Acht! Wir haben uns genug erzürnt, indem wir euren Leuten ins Amt greifen mußten, wie uns denn auch Benvenuto zu erkennen gab, daß er, da dies seine erste Gefangenschaft sey, durch Häscher unserer Art abgeführt werden müsse. Sie eilten darauf zum Papst und erzählten ihm alle Umstände. Anfangs wollte er in Zorn gerathen, nachher that er sich aber Gewalt an und lachte, denn es waren viele Herren und Cardinäle gegenwärtig, die mich höflich begrüßigten.

Inzwischen beschäftigten sich der Gouverneur und der Fiscal mit mir; bald drohten sie, bald ermahnten sie, bald wollten sie mir rathen. Sie sagten, es sey natürlich, daß wenn einer von einem andern eine Arbeit machen lasse, so könne er sie auch, nach seinem Belieben, auf jede Weise wieder zurück nehmen. Dagegen versetzte ich: daß das keinesweges gerecht sey, und daß ein Papst das nicht thun könne; denn er sey nicht von der Art gewisser tyrannischer Herrchen, die ihrem Volk das Schlimmste, was sie nur können, anzuthun fähig sind, und weder Gesetz noch Gerechtigkeit beobachten, vergleichen Dinge könne aber der Statthalter Christi nicht üben. Darauf sagte der Gouverneur mit gewissen höflichmäßigen Gebärden und Worten, die ihm eigen waren. Benvenuto! Benvenuto! du gehst darauf aus, daß ich dich nach Verdienst behandeln soll. — So werdet ihr mir alle Ehre und Höflichkeit widerfahren lassen! — Schicke sogleich nach der Arbeit und erwarte nicht das zweite Wort! Darauf sagte ich: meine Herren! erlaubt mir, daß ich noch vier Worte für meine Sache vorbringe. Der Fiscal, der ein beschwerzorniger Büttel als der Gouverneur war, wendete sich zu ihm und sagte: Gnädiger verneur war, wendete sich zu ihm und sagte: Gnädiger Herr! vergönnt ihm hundert Worte. Wenn er nur das Werk herausgiebt, so haben wir genug. Darauf sagte ich: Wenn irgend jemand ein Gebäude aufmauern liefe, so könnte er zum Meister, der ihn schlecht bediente, mit Gerechtigkeit sagen: Gieb mir mein Haus, ich will nicht daß du mir daran arbeiten sollst! er könnte ihm seine Arbeit bezahlen und ihn wegschicken. Auch wenn einer einen kostbaren Edelstein wollte fassen lassen, und der Juwelier bediente ihn nicht nach seinem Willen, der könnte sagen: Gieb mir mein Juwel heraus, ich mag deine Arbeit nicht; aber hier ist nicht von dieser Art die Rede, denn es ist weder ein Haus, noch ein Edelstein, und mir kann man nichts weiter anferlegen, als daß ich die fünfhundert Scudi zurückzahle, die ich erhalten habe, und so, gnädiger Herr, that was du könnst, von mir erhaltet ihr nichts als die fünfhundert Scudi, und das mögt ihr dem Papst sagen, eure Drohungen machen mir

nicht die mindeſte Furcht; ich bin ein ehrlicher Mann und bei meinen Handlungen wird mir nicht bange.

Der Gouverneur und Fiscal ſtanden auf und ſagten mir, daß ſie zum Papſte gingen, und der Auftrag, mit dem ſie wahrſcheinlich wieder kämen, würde mir übel bekommen. So blieb ich verwahrt zurück, ging in einem Saal auf und ab, und ſo vergingen faſt drei Stunden. Inzwiſchen beſuchten mich alle die vornehmſten Florentiniſchen Kaufleute und baten mich inſtändig, ich ſollte nicht mit einem Papſte rechten, denn das könne zu meinem völligen Verderben gereichen. Ich antwortete darauf: daß ich ſehr entſchloſſen ſey und wiſſe, was ich zu thun habe.

Sobald der Gouverneur mit dem Fiscal zurückgekommen war, ließ er mich rufen und ſagte: der Auftrag, den ich vom Papſte habe, thue mir ſelbſt leid, ſchaffe das Werk ſogleich her, oder erwarte was dir begegnen kann! Darauf antwortete ich: bis auf dieſe Stunde habe ich nicht geglaubt, daß der Statthalter Chriſti eine Ungerechtigkeit begehen könne, auch glaube ich es nicht, bis ich es ſehe; thut daher was ihr nicht laſſen könnt. Der Gouverneur verſetzte nochmals: ich habe die vorerſt noch zwei Worte vom Papſte zu ſagen und dann werde ich meinen Auftrag vollbringen. Der Papſt befiehlt, du ſollſt mir die Arbeit hieher bringen, ſie ſoll vor meinen Augen in eine Schachtel gelegt und verſiegelt werden, ich ſoll ſie hindringen, und er verſpricht, bei Treue und Glauben, daß er ſie nicht eröffnen, ſondern ſie die ſogleich zurückgeben will: aber ſo ſoll es ſeyn um ſeiner eigenen Ehre willen. Darauf antwortete ich lächelnd: herzlich gern will ich mein Werk auf dieſe Weiſe hingeben, denn ich möchte doch auch gern erfahren, wie Treu und Glaube eines Papſtes beſchaffen iſt. So ſchickte ich nach meiner Arbeit, ſiegelte ſie, wie er's verlangte und gab ſie hin.

Als der Gouverneur zum Papſte zurückkam, nahm dieſer die Schachtel, wie jener mir nachher ſelbſt erzählte, wendete ſie einigemal um und fragte ſodann den Gouverneur: ob er die Arbeit geſehen habe? Darauf ſagte dieſer: ja! ſie ſey in ſeiner Gegenwart verſiegelt worden und verſchierte dabei, die Arbeit habe ihm höchſt bewundernswerth geſchienen. Darauf verſetzte der Papſt: Sage Benvenuto, die Päpſte haben Gewalt viel größere Dinge denn dieſes zu löſen und zu binden; und indem er dieſes mit einigem Verdruß zu ſagen ſchien, nahm er Siegel und Bindfaden weg und öffnete die Schachtel.

Nachdem er die Arbeit genugſam betrachtet hatte, zeigte er ſie Tobias dem Goldſchmied, der ſie ſehr lobte, und als der Papſt ihn fragte: ob er nunmehr, da er das Werk geſehen habe, ein ähnliches unternehmen wolle? mit ja antwortete und vom Papſte Befehl erhielt, ſich ganz danach zu richten. Darauf wendete ſich der Papſt zum Gouverneur und ſagte: ſetzt ob Benvenuto auch das Werk überlaſſen will, bezahlt es ihm ſo hoch als es ein Kreuzer ſchätzen mag; will er es ſelbſt endigen und einen Termin ſetzen, ſo ſucht mit ihm überein zu kommen und macht ihm die Bequemlichkeit, die er bedarf. Darauf ſagte der Gouverneur: Heiliger Vater, ich kenne die fürchterliche Art dieſes jungen Mannes, erlaubt mir, daß ich ihm nach meiner Weiſe zu Leibe gehe. Darauf erwiederte der Papſt: mit Worten ſollte er thun was er wolle, ob dadurch gleich die Sache noch ſchlimmer werden würde; wenn er aber gar nicht mit mir fertig werden könnte, ſo ſollte er mir befehlen, die fünfhundert Scudi an ſeinen Juwelier Pompeo zu bringen.

Der Gouverneur kam zurück, ließ mich in ſein Zimmer rufen und ſagte zu mir mit einem Lächerblick: Die Päpſte haben Gewalt, die ganze Welt zu binden und zu löſen, und das wird ſogleich im Himmel gut geheißen. Hier iſt dein Werk offen zurück. Seine Heiligkeit hat es geſehen. Darauf erhob ich die Stimme und rief: Nun weiß ich doch, wie Treue und Glaube der Päpſte beſchaffen iſt! Darauf that der Gouverneur einige ganz unvernünftige Ausfälle. Da er aber merkte, daß nichts auszurichten war, verzweifelte er an dem Unternehmen und ſagte mit einer etwas ſanftern Art: Benvenuto! es thut mir leid, daß du dein Leben nicht einſehen willſt, ſo gebe denn hin und bringe die fünfhundert Scudi dem Juwelier Pompeo. Er trug ich mein Werk fort und brachte ſogleich die fünfhundert Scudi an Ort und Stelle.

Nun hatte der Papſt, begierig den Raben meiner Knechtſchaft wieder anzuknüpfen, geboten, ich ſollte nicht im Stande ſeyn ſogleich das Geld zu überliefern, als daher Pompeo lächelnd mit dem Gelde in der Hand vor ihn kam, ſchimpfte er und ärgerte ſich, daß die Sache ſo abgelaufen war, dann ſagte er, geh' und ſuche Benvenuto in ſeiner Werkſtatt auf, ſage ihm, er ſoll mir das Werk zu einer Monſtranz fertig machen, daß ich am Frohnleichnam das Hochwürdige darin in Proceſſion tragen kann, er ſoll alle möglichſe Bequemlichkeit haben, nur ſoll er arbeiten. Pompeo kam zu mir, rief mich heraus und machte mir, nach ſeiner Art, die ungeſchickteſten Geſticulationen und ſagte mir die Worte des Papſtes wieder. Darauf antwortete ich ſchnell: Ich kann mir keinen größern Schatz in der Welt wünſchen, als wenn ich die Gnade eines ſo großen Papſtes wieder erlange, die ich nicht durch meine Schuld verloren habe, ſondern durch meine unglückliche Krankheit und durch die Bösartigkeit gewiſſer teufliſcher Menſchen, denen es eine Freude macht, Böſes zu ſtiften. Hat doch der Papſt eine Menge Diener! er ſoll mir euch nicht mehr ſchicken, um euretwillen, und ihr könnt euch nur in Acht nehmen. Ich aber werde Tag und Nacht an den Dienſt des Papſtes denken, und alles thun, was ich vermag. Vergeßt nur nicht, was ihr dem Papſt über mich geſagt habt und wiſcht euch nicht in meine Angelegenheiten, denn eure Arbeit ſollen euch noch verdientermaßen gereuen. Alles dieſes hinterbrachte der Menſch dem Papſte, auf eine beſtialiſche Weiſe, und ſo blieb die Sache eine Weile; ich arbeitete in meiner Werkſtatt und trieb mein Handwerk.

Tobias, der Goldſchmied, hatte indeſſen jenes Einhorn garnirt und die Vergierung nach ſeiner Art vollendet; dann befahl ihm der Papſt, er ſolle einen Kelch, nach der Weiſe des meinen, den er geſehen hatte, ſogleich anfangen, und ließ nach einiger Zeit ſich die Arbeit zeigen, und als ſie ihm mißfiel, war es ihm verdrießlich, mit mir gebrochen zu haben; er ſchalt auf die Werke des Tobias und auf alle die ihn empfohlen hatten. Mehrmals ſchickte er mir darauf den Baccino della Croce, und ließ mich wegen der Monſtranz mahnen. Ich antwortete: Seine Heiligkeit möchte mich nur ſo lange anfrahen laſſen bis ich mich von meiner Krankheit, von der ich noch nicht ganz geheilt ſey, wieder erholt hätte; ich würde aber indeſſen doch zeigen, daß ich jede Stunde, in der ich zu arbeiten im Stande ſey, bloß Seinem Dienſte widmen wolle. Denn ich hatte ihn heimlich porträtirt und arbeitete in meinem Hauſe heimlich an einer Medaille für ihn. In meiner Werkſtatt aber hielt ich zu der Zeit einen Geſellen, der ehemals mein Lehrburſch geweſen war und ſich Felix nannte.

Zweites Buch.

Erstes Capitel.

Der Autor verliebt sich in eine Sicilianische Curtisane, Namens Angelica, welche von ihrer Mutter geschwind nach Neapel geführt wird. — Seine Verzweiflung über den Verlust seiner Geliebten. — Er wird mit einem Sicilianischen Priester bekannt, der sich mit Zauberei abgiebt. — Ceremonien, deren er sich bedient. — Der Autor ist bei den Beschwörungen gegenwärtig, in Hoffnung seine Geliebte wieder zu erlangen. — Wunderbare Wirkung der Beschwörung. — Ihm wird versprochen, er soll Angelica innerhalb eines Monats wieder sehen. — Streit zwischen ihm und Herrn Benvenetto, den er tödtlich mit einem Stein verwundet. — Prozess von Mailand verschoben vom Papst. — Der Autor habe den Gottschmied Tobias ungerecht. Seine Heiligkeit befiehlt dem Gouverneur von Rom, den Mörder zu examiren und auf der Stelle hinrichten zu lassen. Er entflieht und begiebt sich nach Neapel. Auf dem Wege trifft er einen Freund an. Salomons ten Virtuoser.

Zu der Zeit hatte ich mich, wie junge Leute pflegen, in eine Sicilianerin von der größten Schönheit verliebt; auch sie zeigte daß sie mir sehr wohl wolle; die Mutter aber, welche unsere Leidenschaft bemerkt hatte, und sich vor unsern Absichten fürchtete, denn ich wollte heimlich mit dem Mädchen nach Florenz fliehen, kam mir zuvor, ging Nachts aus Rom, und ließ mir vorspiegeln, als wenn sie nach Civita Vecchia den Weg genommen hätte; sie begab sich aber auf Ostia und von da nach Neapel. Ich eilte gerade auf Civita Vecchia, und brachte unglaubliche Ueberreitzen, um sie wieder zu finden. Es wäre zu umständlich diese Dinge hier zu erzählen, genug, ich war im Begriff toll zu werden oder zu sterben. Sie schrieb mir nach zwei Monaten, daß sie sich in Sicilien, sehr mißvergnügt befinde. Indessen hatte ich mich allen denkbaren Vergnügungen ergeben und eine andere Liebe ergriffen, nur um jene los zu werden.

Unter solchen Ausschweifungen hatte ich gelegentlich mit einem gewissen Sicilianischen Geistlichen Freundschaft gemacht, er war von dem erhabensten Geiste und wohl im Lateinischen und Griechischen erfahren. Einsmals, durch eine besondere Wendung des Gespräches, kamen wir auch auf die Zauberei zu reden, und ich sagte, wie sehr mich mein ganzes Leben durch verlangt hätte irgend etwas von dieser Kunst zu sehen oder zu spüren; darauf versetzte der Priester: zu einem solchen Unternehmen gehört ein starkes und sicheres Gemüth. Ich versetzte, daß ich die Stärke und Sicherheit wohl zeigen wolle, wenn sich nur die Art und Weise fänd', ein solches Werk zu unternehmen. Darauf antwortete der Priester: wenn dir am Anschauen solcher Dinge genug ist, so will ich deine Neugierde sättigen. Wir waren eins das Werk zu unternehmen, und einen Abends machte sich der Priester bereit, indem er mir sagte, ich solle einen, auch zwei Gefährten suchen. Da rief ich Vincenzio Romoli, meinen besten Freund, welcher einen Mitbosser mit sich nahm, der sich auch auf die Schwarzkünstlerei gelegt hatte. Wir gingen zusammen ins Colisee; dort bereitete sich der Priester nach Art der Zauberer, zeichnete Cirkel auf die Erde mit den schönsten Ceremonien die man sich auf der Welt nur denken kann. Er hatte uns Assefetika (Assa fœtida) mitbringen lassen, kostbares Räucherwerk und Feuer, auch böses Räucherwerk.

Da alles in Ordnung war, machte er das Thor in den Cirkel und führte uns bei der Hand hinein; dem andern Gefährten und mir gab er das Räucherwerk nach Beschwarzkünstler befahl er, das Räucherwerk nach Bedürfniß ins Feuer zu werfen; uns überließ er die Sorge das Feuer zu unterhalten und die Specereien darzureichen, dann fing er seine Beschwörungen an, welche über anderthalb Stunden dauerten. Darauf erschienen manche Legionen Teufel, so daß das Colisee ganz voll ward. Ich war mit den köstlichsten Specereien beschäftigt, und als der Priester eine so große Menge Geister bemerkte, wendete er sich zu mir und sagte: verlange was von ihnen' ich verspreche sie sollen machen, daß ich mit meiner Sicilianerin wieder zusammen komme.

Diese Nacht erhielten wir keine Antwort, ob ich gleich sehr zufrieden über diese Begebenheit war. Der Nekromant behauptete, wir müßten noch ein andermal hingehen und ich würde in allem, was ich verlange, völlig befriedigt werden; aber ich müßte einen unschuldigen Knaben mitbringen. Ich nahm einen Lehrknaben, ungefähr zwölf Jahr alt, und derjenige Vincenzio Romoli, und da ein gewisser Agnolino Gaddi unser Hausfreund war, nahm ich auch diesen mit zu unserer Unternehmung. Wir kamen an den vorigen Ort; der Nekromant machte wieder seine Vorbereitung, und mit Nekromant machte wieder seine Vorbereitung, und mit derselben, ja mit einer noch wundersamern Ordnung, brachte er uns in den Cirkel, den er von neuem mit mehr Kunst und Ceremonien bereitet hatte. Vincenz und Agnolino besorgten das Räucherwerk und das Feuer, mir gab er das Pentakel in die Hand und sagte: er würde mir die Gegenden zeigen, wohin ich's zu wenden hätte. Nun fing der Nekromant die schrecklichsten Beschwörungen an, er rief bei ihren Namen eine Menge solcher Teufel, die Häupter der Legionen waren, und beschwur sie, im Namen und Gewalt Gottes, des unerschaffnen, lebendigen und ewigen, und bei in Hebräischen Worten, auch mitunter in genugsamen Griechischen und Lateinischen, so daß in kurzer Zeit einhundertmal mehr als bei der ersten Beschwörung erschienen und das ganze Colisee sich erfüllte. Vincenzio Romoli und Gaddi unterhielten das Feuer und spurten das kostbare Räucherwerk nicht, mir aber gab der Nekromant den Rath abermals zu verlangen, daß ich mit meiner Angelica seyn möchte. Ich that es, und er wendete sich zu mir und sagte: Hörst du, was sie sprechen? in Zeit eines Monats sollst du bei ihr seyn. Darauf bat er mich von neuem, ich möchte nur fest halten, denn es wären wohl ein Tausend Legionen mehr, als er verlangt habe, und sie seyen von der gefährlichsten Art; da sie aber doch mein Begehren erfüllt hätten, so müßte man ihnen freundlich thun und sie gebührig entlassen.

Nun fing das Kind, das unter dem Pentakel war, zu jammern an, und sagte, es seyen ein tausend der tapfersten Männer beisammen, die uns alle drohten, dann sah es noch vier ungeheure Riesen, bewaffnet, und mit der Gebärde, in den Kreis einbrechen zu wollen. Indessen suchte der Nekromant, der vor Furcht zitterte, sie auf die sanfteste und gefälligste Art so gut er konnte, zu entlassen. Vincenzio Romoli, der über und über zitterte, hörte nicht auf zu räuchern, ich fürchtete mich so sehr als die andern, ließ mich es aber nur weniger merken und sprach ihnen allen Muth zu. Gewiß ich war bald todt, als ich den Nekromanten in so großer Angst sah. Das Kind hatte den Kopf zwischen die Knie gesteckt und sagte: so will ich sterben! denn wir kommen um, alle zusammen. Da sagte ich zum Knaben: diese Creaturen sind alle unter uns, und was du siehst ist Rauch und Schatten, hebe nur die Augen ohne Furcht auf' Das Kind blickte hin, und sagte von neuem: das ganze

Coliſee brennt, und das Feuer kömmt auf uns los. Er hielt die Hände vors Geſicht, rief, es ſey todt und wollte nichts mehr ſehen' Der Nekromant empfahl ſich mir, bat, ich möchte nur feſt halten, und ſtark mit Aſſafetika räuchern. Ich wendete mich zu Vincenzio und ſagte: er möge ſchnell Aſſafetika ausſtreuen' Indem ſo betrachtete ich den Agnolino, der ſo erſchrocken war, daß ihm die Augen in die Quere ſtunden und er bald todt ſchien. Agnolo' rief ich, hier iſt nicht Zeit ſich zu fürchten; mache dir was zu thun, rühre dich und ſtreue ſchnell die Aſſafetika. Agnolo, indem er ſich bewegen wollte, verunreinigte ſich mit ſo heftigem Geräuſe, daß die Kraft der Aſſafetika nur gering dagegen war; das Kind erhob bei dieſem Schall und Geſtank ein wenig das Geſicht, und da es mich lächeln ſah, erholte es ſich ein wenig von ſeiner Furcht und ſagte: ſie zögen ſich mit Macht zurück.

So blieben wir bis die Morgenglocke zu läuten anfing, und das Kind ſagte: nur wenige ſeyen noch übrig geblieben und ſie ſtünden von ferne. Der Nekromant vollbrachte nun ſeine Ceremonien, zog ſich aus, nahm ſeinen großen Pack Bücher zuſammen, und wir verließen mit ihm auf einmal den Kreis, einer drückte ſich an den andern, beſonders hatte ſich das Kind in die Mitte gedrängt, indem es den Nekromanten bei der Weſte und mich beim Ueberkleid hielt. Beſtändig, bis wir zu unſern Häuſern unter den Bänken gelangt waren, verſicherte es uns, zwei von denen die es im Coliſee geſehen habe, ſpatzierten mit großen Sprüngen vor uns her, und liefen bald über die Dächer, bald über die Straßen. Der Nekromant ſagte, ſo oft er auch ſchon in dem Kreis geweſen, ſey ihm doch niemals ſo etwas Außerordentliches begegnet; er hat mich, daß ich ihm beiſtehen ſollte: denn die Teufel müßten uns die Schätze zeigen, deren die Erde voll ſey, und auf dieſe Weiſe müßten wir die reichſten Leute werden. Die Liebeshändel ſeyen Eitelkeit und Narrheit, wobei nichts herauskomme. Ich verſetzte darauf: daß ich ihm gerne beiſtehen wollte, wenn ich nur Latein verſtünde; er aber verſicherte mich, daß mir das Latein gar nichts helfen könne, er habe gar manchen vortrefflichen Lateiner angetroffen, aber niemand von ſo geſetztem Gemüth wie mich, und ich ſolle mich nur nach ſeinem Rathe halten. So kamen wir nach Hauſe und träumten die folgende Nacht alle von Teufeln.

Sobald der Nekromant des Tages darauf mich wieder ſah, ſprach er mir zu, ich möchte doch auf jenes Unternehmen eingehen. Darauf fragte ich ihn, wie viel Zeit wir dazu brauchen würden, und an welchen Ort wir zu gehen hätten? Er ſagte mir, in weniger als einem Monat würden wir fertig ſeyn, und der geſchickteſte Ort wäre in den Bergen von Norcia. Zwar habe ſein Meiſter auch hier in der Nähe, in den Gebirgen der Abtei Aſſa, eine ſolche Weihe vorgenommen, es hätten ſich aber doch ſolche Schwierigkeiten gefunden, die in den Bergen von Norcia wegfielen; auch ſeyen die Bauern daſelbſt in der Nachbarſchaft zuverläſſige Leute, nicht ganz unerfahren in dieſen Dingen, und könnten uns, im Nothfall, wichtige Dienſte leiſten.

So überredete mich der Prieſter Nekromant um ſo leichter, als ich zu ſolchen Dingen ſchon geneigt war; aber ich ſagte ihm, ich wollte zuerſt die Medaille für den Papſt fertig machen, denn er und niemand anders wußte um dieſe geheime Arbeit. Auch fragte ich ihn immer, ob ich nicht in der beſtimmten Zeit meine Sicilianerin ſehen würde? Denn der Termin kam näher heran, und es ſchien mir wunderbar, als ich nichts von ihr hörte. Der Nekromant verſicherte mich, daß ich gewiß mit ihr zuſammentreffen würde; denn jene hielten Wort, wenn ſie auf ſolche Weiſe verſprächen; ich ſollte aber aufmerken und mich vor Händeln in Acht nehmen, die ſich dabei ereignen könnten; ich ſollte lieber etwas gegen meine Natur erdulden, denn es läge eine große Gefahr nicht weit, es wäre beſſer für mich, wenn ich mit ihm ginge das Bad zu weihen, auf dieſe Weiſe würde die Gefahr vorübergehen, und wir würden beide die glücklichſten Menſchen werden.

Ich fing an mehr Luſt zu empfinden als er ſelbſt, und ſagte zu ihm: es ſey nur eben jetzt ein gewiſſer Meiſter nach Rom gekommen, Namens Johann da Caſtello, ein Bologneſer, ein trefflicher Mann Medaillen in Stahl zu ſchneiden, wie ich ſie auch machte, und ich wünſchte nichts mehr, als mit ihm in die Wette zu arbeiten, mich auch ſo der Welt zu zeigen, und mit einem ſolchen Talente lieber als mit dem Schwerte meine Feinde zu erlegen. Ich mochte aber ſagen was ich wollte, ſo hörte doch der Prieſter nicht auf, mir anzuliegen und ſagte: mein Benvenuto, komm mit mir, ſtehe die große Gefahr, die die hervorſteht. Ich hatte mir aber ein für allemal vorgenommen meine Medaille zu endigen. Der Monat war bald verlaufen, und ich war in meine Arbeit ſo verliebt, daß ich weder an Angelica, noch an irgend etwas dachte.

Eines Abends hatte ich mich, zur ungewöhnlichen Zeit, von meinem Hauſe nach meiner Werkſtatt begeben, woſelbſt Felix, mein Geſelle, alle Arbeiten beſorgte; ich blieb nur einen Augenblick dort, denn ich erinnerte mich, daß ich mit Herren Alexander bei Bene etwas zu reden hatte. Da machte ich mich auf; und als ich unter die Bänke kam, begegnete mir ein ſehr guter Freund, Herr Benedetto; er war Notar, von Florenz gebürtig, Sohn eines Blinden, der in der Kirche beirte, eines Sanſoni. Dieſer Benedetto war lange in Neapel geweſen; hatte ſich darauf in Rom niedergelaſſen und beſorgte die Geſchäfte gewiſſer Handelsleute von Siena. Mein Geſelle hatte ihn öfters gemahnt, denn er war ihm Geld für einige anvertraute Ringe ſchuldig, an eben dem Tage waren ſie einander wieder begegnet, und Felix hatte nach ſeiner Gewohnheit das Geld auf eine etwas rauhe Art verlangt, und zwar in Gegenwart der Herren des Benedetto, die zufällig dabei ſtanden. Da ſie vernahmen wie ſich die Sache verhalte, ſchalten ſie ihren Factor tüchtig aus und ſagten: ſie würden ſich eines andern bedienen, denn dergleichen Händel wollten ſie nicht haben. Benedetto entſchuldigte ſich ſo gut er konnte und behauptete, er habe den Geldſchmies bezahlt, ſagte aber dabei: er ſey nicht im Stande, die Thorheit eines Wahnſinnigen zu bändigen. Dieſe Herren nahmen ſein Betragen übel und jagten ihn ſogleich weg. Darauf eilte er wüthend nach meiner Werkſtatt, vielleicht um gedachtem Felix Verdruß zu machen. Nun begab ſichs, daß wir uns grade in der Mitte von den Bänken begegneten, und ich, der von nichts wußte, grüßte ihn auf freundlichſte, er aber antwortete mir mit vielen groben Worten. Da erinnerte ich mich ſogleich an alles, was mir der Nekromant geſagt hatte, und hielt an mich was ich konnte, um dasjenige nicht zu thun, wozu ſeine Worte mich nöthigten. Herr Benedetto' ſagte ich, Bruder' entrüſtet euch nicht gegen mich; habe ich euch doch nichts zu Leide gethan' weiß ich doch nichts von dem Vorfall. Habt ihr was mit Felix zu thun, ſo geht doch, ich bitte euch, und macht's mit ihm aus, er weiß am beſten was zu antworten iſt; ihr thut mir Unrecht, da ich nichts davon weiß, mich dergeſtalt anzugreifen, um ſo mehr, da ihr wißt daß ich der Mann nicht bin Beleidigungen zu erdulden.

Darauf antwortete Benedetto: ich wiſſe um alles, er ſey der Mann, mit mir ſchon fertig zu werden, Felix und ich ſeyen zwei große Lumpe.

Schon hatten ſich viele Leute geſammelt, dieſen Streit anzuhören, und, gezwungen durch ſeine groben Worte,

bückte ich mich schnell zur Erde, nahm eine Hand voll Koth, denn es hatte geregnet, und holte aus, ihn ins Gesicht zu treffen; aber er bückte sich, und ich traf ihn mitten auf den Schädel. In dem Kothe lag ein frischer Stein, mit vielen scharfen Ecken, und mein Mann fiel ohnmächtig, für todt, auf die Erde, und jedermann, der das Blut so stark herabrieseln sah, hielt ihn wirklich für todt. Inzwischen daß einige Aufsehn machten ihn wegzutragen, kam Pompeo, der Juwelier, dessen ich schon öfters erwähnt habe, und als er diesen Mann so übel zugerichtet sah, fragte er, wer ihn geliefert habe? man sagte: Benvenuto! aber diese Bestie habe es an ihn gebracht. Sobald Pompeo zum Papst kam, denn er ging wegen einiger Geschäfte dahin, sagte er: Heiligster Vater! Eben hat Benvenuto den Tobias erschlagen, ich habe es mit meinen eigenen Augen gesehen. Da wurde der Papst wüthend und sagte zum Gouverneur, der eben gegenwärtig war, er solle mich fahen, und am Orte, da der Todtschlag geschehen sey, sogleich aufhängen lassen.

Ich aber, da ich diesen Unglücklichen auf der Erde sah, dachte sogleich mich zu retten, denn ich betrachtete die Macht meiner Feinde und was mir bei dieser Gelegenheit gefährlich werden konnte. Ich flüchtete mich in das Haus des Herrn Johann Gaddi, um mich, so geschwind als möglich, mit Gott davon zu machen. Herr Johannes rieth mir, ich sollte nicht so eilig seyn, manchmal sey das Uebel so groß nicht als man glaube. Er ließ Herrn Hannibal Caro rufen, der bei ihm wohnte, und ersuchte ihn hinzugehen, um sich nach der Sache zu erkundigen. Inzwischen erschien ein römischer Ehelmann, aus dem Gefolge des Cardinal Medicis, rief mich und den Herrn Johannes bei Seite, und sagte: sein Herr schicke ihn her, der selbst die Worte des Papstes gehört habe, es sey kein Mittel mir zu helfen, wenn ich dieser ersten Wuth nicht entränne, ich solle mich ja auf kein Haus in Rom verlassen! Der Edelmann entfernte sich sogleich, und Herr Johannes sah mich mit thränenden Augen an und rief: wie traurig, daß ich kein Mittel habe dir zu helfen! Darauf sagte ich: mit der Hülfe Gottes will ich mir schon selbst helfen, nur bitt' ich euch, dient mir mit einem eurer Pferde.

Sogleich ließ er mir ein türkisches Pferd satteln, das schönste und beste, das in Rom war. Ich bestieg es und nahm eine Büchse vor mich, um mich im Falle zu vertheidigen. Da ich nach Ponte Sisto kam, fand ich die sämmtlichen Häscher zu Pferde und zu Fuß, ich mußte aus der Noth eine Tugend machen, herzhaft frischte ich mein Pferd gelind an, und mit Gottes Hülfe, der ihre Augen verblendet hatte, kam ich frei durch, und so schnell ich konnte eilte ich nach Palombara, zu Herrn Sarelli und schickte von da das Pferd an Herrn Johannes zurück, ohne ihm jedoch wissen zu lassen wo ich mich befände. Herr Sarelli bewirthete mich zwei Tage auf freundlichste; dann rieth er mir, ich solle mich aufmachen und auf Neapel gehen, bis die erste Hitze vorüber sey. Er ließ mich begleiten und auf die neapolitanische Straße bringen. Auf derselben fand ich einen Bildhauer, meinen Freund, der Solosmeo hieß und nach St. Germano ging, um das Grab Peter von Medicis auf Monte Cassino fertig zu machen. Er sagte mir, daß noch selbigen Abend Papst Clemens einen seiner Kämmerer geschickt habe, um nachfragen zu lassen, wie sich gedachter Tobias befinde? Der Abgeordnete habe diesen Mann bei der Arbeit angetroffen, dem nichts begegnet war, und der auch von nichts wußte. Als dieses dem Papst hinterbracht wurde, wandte er sich zu Pompeo und sagte: du bist ein schlechter Mensch; aber ich verschöre dir, du hast eine Schlange gekauft, die dich beißen und die dein Recht anthun wird! Dann sprach er mit dem Cardinal Medicis und trug ihm auf, daß er ein wenig nach mir sehen solle; denn nun alles wollte er mich nicht verlieren. Wir aber ritten singend auf Monte Cassino.

Zweites Capitel.

Der Autor gelangt glücklich nach Neapel. — Dort findet er seine geliebte Angelica und ihre Mutter. Sonderbare Zusammenkunft dieser Personen. — Er wird von dem Vicekönig von Neapel gütlich aufgenommen, welcher versucht, ihn in seinen Diensten zu behalten. — Angelica's Mutter macht ihm zu harte Bedingungen. Er nimmt die Einladung des Cardinals von Medicis nach Rom an, da der Papst den Irrthum wegen Tobias Tod schon entdeckt hat. — Besonderes und gefährliche Abenteuer auf der Straße. Er kommt glücklich nach Rom, wo er hört, daß Benvenuto von seiner Wunde genesen ist. — Er schließt eine schöne Medaille auf Papst Clemens und wartet Seiner Heiligkeit auf. — Was in dieser Audienz begegnet. — Der Papst vergiebt ihm und nimmt ihn in seine Dienste.

Als nun Solosmeo daselbst die Arbeit durchgesehen hatte, machten wir uns auf und zogen gegen Neapel. Ungefähr eine halbe Meilige vor der Stadt kam uns ein Wirth entgegen, der uns in sein Gasthaus einlud, und versicherte: er sey lange Zeit mit Carl Ginori in Florenz gewesen, wenn wir bei ihm einkehrten, wolle er uns aufs beste bewirthen. Wir wiederholten öfters: daß wir mit ihm nichts wollten zu schaffen haben; dessen ungeachtet war er bald vor, bald hinter uns und wiederholte seine Einladung, immer mit denselbigen Worten. Endlich war ich seiner Zudringlichkeit überdrüssig, und um ihn los zu werden fragte ich: ob er mir nicht eine Sicilianerin, Namens Beatrice, nachweisen könne, die eine Tochter habe, welche Angelica heiße, beide seyen Curtisanen. Der Wirth, welcher glaubte ich hätte ihm zum besten, rief aus: Gott verdamme alle Curtisanen und jeden, der ihnen wohl will! Darauf gab er seinem Pferde die Sporen und eilte von uns weg. Ich freute mich auf so gute Weise des Bösen los geworden zu seyn; aber zu gleicher Zeit machte mir die Erinnerung der großen Liebe, die ich zu dem Mädchen getragen hatte, nicht wenig Schmerzen. Indem ich nun mit meinem Gefährten, nicht ohne manchen verliebten Seufzer, von meinem Abenteuer sprach, sahen wir den Wirth im Galop zurückkehren. Es sind zwei oder drei Tage, rief er aus, daß neben meinem Hause ein Weib und ein Mädchen eingezogen sind, die so heißen, ob sie Sicilianerinnen sind, kann ich nicht sagen. Darauf versetzte ich, der Name Angelica hat so große Gewalt auf mich, daß ich unmöglich gewiß bei dir einkehren will. Mir folgten dem Wirth, und stiegen bei ihm ab. Eilig brachte ich meine Sachen in Ordnung, ging in das benachbarte Haus, und fand meine Angelica wirklich daselbst, die mich mit unmäßigen Liebkosungen empfing: ich blieb bei ihr die den andern Morgen, und war glücklicher als jemals. Mittern in diesem Genusse fiel mir ein, daß an diesem Tage grade der Monat um sey, und daß ich nach dem Versprechen der bösen Geister, meine Angelica nun besitze. Da denke nun jeder, der sich mit ihnen einläßt, sich die großen Gefahren, durch die ich hatte gehen müssen.

Ob ich gleich noch jung war, so konnte man mich in Neapel doch auch schon als einen Menschen von Bevenung, und empfing mich aufs beste, besonders Herr Domineo Fontana, ein trefflicher Goldschmied; er ließ mich die drei Tage, die ich in Neapel war, in seiner Werkstatt arbeiten, und begleitete mich, als ich dem Vicekönig aufwartete, der mich zu sehen verlangt hatte. Ihro Excellenz empfingen mich sehr gnädig, und es fiel ihm ein Diamant in die Augen, den ich eben an dem Finger hatte, zufälliger Weise brachte ich ihn in meinem

Beutel nach Neapel, denn er war mir zum Kauf angeboten worden. Der Vicekönig verlangte ihn zu sehen und wünschte ihn zu besitzen, wenn ich ihn entbehren könnte. Ich versetzte darauf, indem ich den Ring an seinem Finger rückte: der Diamant und ich seyen zu seinem Dienst. Er versetzte: der Diamant sey ihm angenehm, noch angenehmer würde es ihm aber seyn, wenn ich bei ihm bleiben wollte, er wolle mir Bedingungen machen, mit denen ich zufrieden seyn würde. So ward viel Höfliches hin und wieder gesprochen; zuletzt verlangte er den Preis des Edelsteins mit einem Worte zu wissen; ich verlangte zweihundert Scudi, und Ihro Excellenz fanden die Forderung billig und sagten, daß ihnen der Stein um so lieber sey, da ich ihn gefaßt habe, denn sonst könne er nicht eine so treffliche Wirkung thun. Ich versetzte darauf: der Stein sey nicht von mir gefaßt, ich getraute mir ihm durch eine andere Fassung noch einen viel größern Werth zu geben. Ich drückte sogleich mit dem Nagel den Stein aus dem Kästchen, zupfte ihn, und übergab ihn dem Vicekönig; er war zufrieden und erstaunt, und gab mir eine Anweisung, worauf mir zweihundert Scudi ausgezahlt wurden.

Als ich nach Hause kam fand ich Briefe vom Cardinal Medicis, worin mir gesagt wurde, ich solle wieder nach Rom kommen, und gleich bei Ihro Eminenz Palast absteigen. Als ich meiner Angelica den Brief gelesen hatte, bat sie mich mit herzlichen Thränen: ich möchte entweder in Neapel bleiben, oder sie mit mir nehmen. Darauf antwortete ich, wenn sie mit mir ginge, so wollte ich ihr die zweihundert Scudi, die ich vom Vicekönig erhalten hatte, aufzuheben geben. Da die Mutter sah, daß wir Ernst machten, trat sie herbei und sagte: so laß mir hundert Scudi, damit ich niederkommen kann, und alsdann will ich euch nachfolgen. Ich antwortete der alten Kupplerin: dreißig wollte ich ihr geben, wenn sie meine Angelica mit mir ließe. Diese Bedingung ging sie ein, und Angelica bat mich, ich solle ihr ein Kleid von schwarzem Sammt kaufen, der in Neapel wohlfeil war, und das war ich zufrieden; ich schickte nach dem Sammt und kaufte ihn. Da glaubte die Alte, ich sey nun völlig gefangen und gar, und verlangte für sich ein Kleid von feinem Tuche, und dergleichen für ihre Söhne, auch mehr Geld als ich ihr angeboten hatte. Darüber beklagte ich mich mit freundlichen Worten und sagte: meine liebe Beatrice, ist dir das nicht genug, was ich dir angeboten habe? Sie sagte nein! darauf versetzte ich: so ist es mir genug! nahm Abschied von meiner Angelica, sie weinte und ich lachte, wir trauten uns, und ich kehrte nach Rom zurück.

Noch dieselbe Nacht reiste ich von Neapel weg, damit man mir nicht auflauren und mich berauben sollte, wie es die Gewohnheit von Neapel ist, und doch mußte ich mich, als ich auf den Steinweg kam, mit allen Leibes- und Geisteskräften gegen mehrere Räuber wehren, die mir nachstellten. Einige Tage darauf lief ich den Vesuvius bei seiner Arbeit auf Monte Goffino, und stieg bei dem Gasthause von Adananni ab um zu Mittag zu essen; nicht weit von dem Hause schoß ich nach einigen Vögeln und erlegte sie; aber ein Stückchen Eisen, am Schloß meiner Büchse, verletzte mir bei dieser Gelegenheit die rechte Hand, und so wenig es bedeutete, so gefährlich sah es aus, weil das Blut sehr stark aus der Wunde strömte. Ich stellte mein Pferd in den Stall und stieg auf einen Altan, wo ich viele neapolitanische Gesellen fand, die sich eben zu Tische setzen wollten und mit ihnen ein junges Fräulein von der größten Schönheit. Kaum war ich oben, so stieg hinter mir ein Diener, ein braver Bursche, mit einer großen Partisane in der Hand, herauf, so daß wir uns beiden, den Waffen und dem Blute, die guten Gesellen zu erschrecken, da obendrein dieser Ort für ein Spitzbubennest bekannt war, daß sie vom Tische aufsprangen, und mit großem Entsetzen Gott um Hülfe anriefen. Lachend sagte ich zu ihnen: Gott habe ihnen schon geholfen, denn ich sey der Mann, sie gegen jeden zu vertheidigen, der sie angreifen wolle, und bitte nur um einigen Beistand, meine Hand zu verbinden. Das schöne Frauenzimmer nahm ihr Schnupftuch, das reich mit Gold gestickt war, und als ich damit nicht verbunden seyn wollte, riß sie es sogleich in der Mitte durch und verband mich, mit der größten Anmuth; sie bewirtheten sich einigermaßen, und wir speisten fröhlich. Nach Tische stiegen wir zu Pferde, und reisten in Gesellschaft weiter. Die Gesellen waren noch nicht ganz ohne Furcht, und ließen mich linker Weise durch das Frauenzimmer unterhalten, blieben aber immer etwas zurück. Da befahl ich meinem Diener, er sollte auch hinten bleiben; ich ritt auf meinem schönen Pferdchen neben dem Fräulein her; wir sprachen von Dingen, mit denen kein Apotheker handelt, und so gelangte ich auf die angenehmste Weise nach Rom.

Sogleich stieg ich bei dem Palast Medicis ab, warterte dem Cardinal auf, und dankte ihm für seine Vorsorge; dann bat ich ihn, er möchte mich vor dem Gefängniß, und wo möglich, vor der Geldstrafe schützen. Dieser Herr empfing mich aufs Beste und sagte mir, ich solle nur ruhig seyn; dann wendete er sich zu einem seiner Gesellen, der Pecci hieß, und sagte ihm: er habe dem Bargell von seinetwegen zu bedeuten, daß er sich nicht unterstehen solle mich anzurühren; dann fragte er: wer sich der befinde, den ich mit dem Stein auf den Kopf getroffen? Herr Pecci sagte: er befinde sich schlimm und werde sich noch schlimmer befinden, denn er habe versichert, daß er mit zum Verdruß sterben wolle, sobald ich nach Rom käme. Darauf sagte der Cardinal mit großem Lachen, konnte er uns denn auf keine andere Weise zeigen, daß er von Sienа stamme? Alsdann wendete er sich zu mir und sagte: Beobachte, um meinetwillen und deinetwillen, den Anstand und laß dich wier oder fünf Tage unter den Bäcken nicht sehen, dann gehe hin, wohin du willst, und die Narren mögen nach Gefallen sterben. Ich ging nach Hause, um die angefangene Münze mit dem Bild des Papstes Clemens fertig zu machen, dazu hatte ich eine Rückseite erfunden, worauf ein Ruderschiff zu sehen war. Es war ein Weibchen mit den feinsten Kleidern angethan, welche mit der Hackel in der Hand, vor einem Haufen Kriegsrüstungen stand, die wie eine Trophäe verbunden waren, auch sah man Theile eines Tempels, in welchem die Wuth gefesselt war, umher stand die Inschrift: Claudentur belli portae. Inzwischen als ich diese Medaille fertig machte, war der Verwundete genesen. Der Papst hörte nicht auf nach mir zu fragen, und ich nahm mich auch in Acht, den Cardinal Medicis zu besuchen, denn so oft ich vor ihn kam, gab er mir etwas Bedeutendes zu thun, wodurch ich denn immer aufgehalten wurde.

Endlich nahm sich Herr Piero Carnesecchi, ein großer Günstling des Papstes, der Sache an und sagte mir auf eine geschickte Weise, wie sehr der Papst wünsche, daß ich ihm dienen möchte. Darauf antwortete ich: daß ich in wenig Tagen Ihro Heiligkeit zeigen wolle, daß ich das nie vergessen noch unterlassen habe. Einige Tage darauf ward die Medaille fertig, und ich trägte sie in Gold, Silber und Kupfer, zeigte sie dem Herrn Piero, der mich sogleich bei dem Papste einführte. Es geschah nach Tische an einem schönen Tage im April, der Papst war im Belvedere, und ich überreichte ihm die Münzen, so wie die Stempel: er nahm sie, und sah sogleich die große Gewalt der Kunst ein, zeigte sie Herrn Piero und sagte: sind die Alten jemals so gut in Münzen bedient gewesen? und interessirte die Gegenwärtigen bald die

Medaillen bald die Stempel beschauten, fing ich mit der größten Bescheidenheit zu reden an und sagte: Wenn das Geschick, das mir unglücklicher Weise Ew. Heiligkeit Gnade entzog, nicht auch wieder die Folgen dieses Unwillens verhindert hätte, so verloren Ew. Heiligkeit ohne Ihre und meine Schuld einen treuen und liebevollen Diener; die böse lügenhafte Zunge meines größten Feindes hat Ew. Heiligkeit in so großen Zorn versetzt, daß sie dem Gouverneur auf der Stelle befohlen haben, mich zu fahen und hängen zu lassen; wäre das geschehen, so hätten Ew. Heiligkeit gewiß ein wenig Reue gefühlt, denn ein Herr, gleich einem guten und tugendhaften Vater, soll auf seine Diener nicht so übereilt den schweren Arm fallen lassen, da hinter drein die Reue nichts helfen kann. Gott hat diesjmal den unglücklichen Lauf der Sterne nicht verbrechen und mich Ew. Heiligkeit erhalten, ich hoffe, künftig nicht so leicht auf mich zu zürnen.

Der Papst fuhr immer fort die Medaillen zu besehen, und hörte mir mit der größten Aufmerksamkeit zu; da aber viele große Herren gegenwärtig waren, schämte sich der Papst ein wenig, und, um aus dieser Verlegenheit zu kommen, wollte er von einem solchen Befehle nichts wissen. Da ich das merkte, fing ich von etwas anderm an zu reden, und Seine Heiligkeit sprach von den Münzen und fragte mich, wie ich sie so künstlich hätte prägen können, da sie so groß seyen, als er sie von den Alten niemals gesehen. Darüber ward eine Weile gesprochen; er aber schien zu fürchten, daß ich ihm noch einen schlimmeren Sermon halten möchte, und sagte: die Medaillen seyen sehr schön und gefielen ihm wohl, nur möchte er noch eine andere Rückseite haben, wenn es anginge. Ich versetzte, daß solches gar wohl geschehen könne, und er bestellte sich die Geschichte Mosis, der Wasser aus dem Felsen schlägt, mit der Umschrift: ut bibat populus. Darauf sagte er: Gehe, Benvenuto; sobald du fertig bist, soll auch an dich gedacht seyn. Als ich weg war, versicherte der Papst, vor allen Gegenwärtigen, daß er mir reichlich wolle zu leben geben, ohne daß ich nöthig hätte, für andere zu arbeiten. Ich aber war fleißig, die verlangte neue Rückseite fertig zu machen.

Drittes Capitel.

Papst Clemens wird krank und stirbt. — Der Autor tödtet Pompeo von Mailand. — Cardinal Cornaro nimmt ihn in Schutz. — Paul III. aus dem Hause Farnese wird Papst. Er setzt den Verfasser wieder an seinen Platz, als Stempelschneider bei der Münze. — Peter Ludwig, des Papstes natürlicher Sohn, wird Cellini's Feind. Ursache davon. — Peter Ludwig bestellt einen Dolchmesser-Schmied, den Autor zu ermorden, der die Absicht erfährt und nach Florenz geht.

Indessen ward der Papst krank, und da die Aerzte den Zustand für gefährlich hielten, vermehrte sich die Furcht meines Gegners Pompeo dergestalt, daß er einigen neapolitanischen Soldaten auftrug, mir nachzustellen; ich hatte viele Mühe mein armes Leben zu vertheidigen. Als meine Arbeit fertig war, trug ich sie sogleich zum Papste, den ich im Bette und in sehr übeln Umständen fand, mit allem dem empfing er mich sehr freundlich und wollte Münzen und Stempel sehen. Er ließ sich Licht und Brille reichen, allein er konnte nichts erkennen; darauf tastete er ein wenig mit den Fingern, seufzte tief und sagte zu denen die zunächst standen: Benvenuto dauert mich! wenn ich aber wieder gesund werde, so soll für ihn gesorgt seyn. In drei Tagen starb der Papst, und ich hatte meine Arbeit umsonst gethan, doch sprach ich mir Trost zu, denn ich war durch diese Medaillen so bekannt geworden, daß ich hoffen konnte, jeder Papst werde mich brauchen und vielleicht besser belohnen. So beruhigte ich mich selbst, und löschte in meinem Sinne alles das große Unrecht aus, das mir Pompeo angethan hatte, ging bewaffnet nach St. Peter dem todten Papst die Füße zu küssen, welches nicht ohne Thränen abging, dann kehrte ich unter die Bänke zurück, um die große Verwirrung zu sehen, die bei solchen Gelegenheiten zu entstehen pflegt.

Ich saß daselbst mit vielen meiner Freunde, als Pompeo in der Mitte von zehen wohlbewaffneten Männern einher kam. Er blieb gegen mir über stehen, als wenn er Händel anfangen wollte. Meine Freunde, brave und willige Leute, winkten mir, daß ich Hand anlegen sollte, ich bedachte aber sogleich, daß, wenn ich zum Degen griffe, großer Schaden auch für die entstehen könnte, die nicht die mindeste Schuld hätten, und ich dachte, es sey besser, mein Leben allein daran zu wagen.

Pompeo blieb ungefähr zwei Ave Maria stehen, lachte verächtlich gegen mich, und da er wegging, lachten die Seinigen auch, schüttelten die Köpfe und forderten uns, durch noch mehr solche unartige Zeichen, heraus. Meine Gesellen wollten sogleich Hand ans Werk legen, ich aber sagte ihnen ernsthaft: Um meine Händel auszumachen brauchte ich keinen Braven als mich selbst, ein jeder möchte sich um sich bekümmern, ich wüßte schon was ich zu thun hätte. Darüber wurden meine Freunde verdrießlich und gingen murrend hinweg. Unter ihnen war mein liebster Freund Albertaccio bei Bene, ein trefflicher Jüngling, voller Muth, der mich wie sich selbst liebte; dieser wußte wohl, daß ich mich nicht aus Kleinmuth brauchte ich keinen Braven als mich selbst, ein jeder möchte sich um sich bekümmern, ich wüßte schon was ich zu thun hätte. Darüber wurden meine Freunde verdrießlich und gingen murrend hinweg. Unter ihnen war mein liebster Freund Albertaccio bei Bene, ein trefflicher Jüngling, voller Muth, der mich wie sich selbst liebte; dieser wußte wohl, daß ich mich nicht aus Kleinmuth gewaltig gereizt hatte, vielmehr erkannte er meine entgegenbiß gegriffen hatte, vielmehr erkannte er meine entgegenbiß gegriffen hatte, vielmehr erkannte er meine entgegenbiß gegriffen

sagte ich: gehen wir zu Albertaccio del Bene, dem ich vor kurzem gesagt habe, es werde eine Zeit kommen, in der ich seiner bedürfe. Wir kamen zu ihm, und er empfing mich mit unschätzbaren Liebkosungen, und bald erschienen die vornehmsten Jünglinge aller Nationen die nur in den Bänken wohnten, ausgenommen die Mailänder, und alle erboten sich ihr Leben zu meiner Rettung dran zu setzen; auch Herr Ludwig Ancellai schickte dringend zu mir, ich solle mich seiner auf alle Weise bedienen. Eben so thaten mehrere Männer Seinesgleichen, denn alle Fegueren mich, sie waren sämmtlich überzeugt, daß mir der Mann allzugroßen Schaden zugefügt habe, und hatten sich oft über die Geduld wemit ich seine Feindschaft ertrug, verwundert.

In demselben Augenblick hatte Cardinal Cornaro den Handel erfahren und schickte mir, aus eigner Bewegung, dreißig Soldaten, mit Partisanen, Piken und Büchsen, die mich sicher in mein Haus begleiten sollten. Ich nahm das Erbieten an und ging mit ihnen fort, und wohl noch einmal so viel junge Leute begleiteten mich. Sobald Herr Trajano, der Verwandte des Entleibten, erster Kämmerer des Papstes, die Sache erfuhr, schickte er zum Cardinal Medicis einen mailändischen Edelmann, der das große Uebel das ich angerichtet hatte, erzählen und seine Eminenz auffordern sollte, mich nach Verdienst zu bestrafen. Der Cardinal antwortete sogleich: sehr übel hätte Benvenuto gethan, das geringe Uebel nicht zu thun! dankt Herrn Trajano, daß er mich von dem, was ich nicht wußte, benachrichtigt hat. Dann wandte er sich zu dem Bischof von Trulli und sagte: sehr euch sorgfältig nach meinem Benvenuto um und bringt mir ihn hieher! ich will ihn vertheidigen und schützen, und wer was gegen ihn unternimmt, hat es mit mir zu thun. Der Mailänder ging sehr beschämt weg, und der Bischof eilte mich aufzusuchen. Er ging zum Cardinal Cornaro und sagte: der Cardinal Medicis schicke nach Benvenuto und wolle ihn in seine Verwahrung nehmen. Der Cardinal Cornaro, der etwas seltsam und rauh wie ein Bär war, antwortete voll Zorn, daß er mich so gut als der Cardinal Medicis verwahren könne. Darauf sagte der Bischof: er wünsche mich nur über einige andere Angelegenheiten zu sprechen, der Cardinal aber versicherte ihn, daß heute daraus nichts werden könne.

Der Cardinal Medicis war hierüber äußerst aufgebracht; ich ging daher die folgende Nacht heimlich und wohlgeleitet zu ihm, und bat ihn, er möchte gnädigst geruhen, mich in dem Haus des Cornaro zu lassen, da doch dieser sich so lebhaft meiner angenommen habe. Ihre Eminenz würden mir dadurch einen neuen Freund in meinen Nöthen erwerben, übrigens aber dächte ich denenselben nichts vorzuschreiben. Er antwortete mir: ich möchte thun, was ich für gut hielte, und so kehrte ich in das Haus des Cornaro zurück.

1534.

Wenige Tage darauf ward Cardinal Farnese zum Papste erwählt, und als er die wichtigsten Sachen befragt hatte, verlangte er nach mir und sagte: ich allein solle ihm seine Münzen machen; darauf sagte einer seiner Ehrleute, ich sey wegen eines Mordes flüchtig, den ich an einem Mailänder, Pompeo, begangen, und trug dabei die Ursachen die mich zu dieser That bewegen hatten, sehr günstig vor. Ich wußte den Tod des Pompeo nicht, versetzte der Papst, aber die Ursachen des Benvenuto wußte ich wohl, deßwegen fertigt mir sogleich einen Freibrief aus, der ihn völlig sicher stelle. Dabei war ein Mailänder, ein Freund des Pompeo, gegenwärtig, welcher zum Papste sagte: es ist nicht rathsam, in den ersten Tagen Eurer Regierung solche Verbrechen zu begnadigen. Darauf wendete sich der Papst heftig zu ihm und sagte: das verstehst ihr nicht! ihr müßt wissen, daß Männer, wie Benvenuto, die einzig in ihrer Kunst sind, sich an die Gesetze nicht zu binden haben, um so mehr, als ich seine Ursachen weiß. So ward mir der Schutzbrief ausgestellt, und ich fing gleich an für ihn zu arbeiten.

Herr Latino Juvenale kam zu mir und trug mir auf, ich solle die Münzen für den Papst machen; da fegten sich alle meine Feinde in Bewegung, mich daran zu verhindern, ich aber ließ mich nicht stören und machte die Stempel zu den Stücken, worauf ich die halbe Figur St. Pauls abbildete, mit der Unterschrift: vas electionis. Die Münze gefiel weit mehr als die andern, die man mit mir um die Wette geschneidet hatte, so daß der Papst sagte: er wolle von keinem weiter hören, ich allein solle seine Münzen arbeiten; so war ich frisch daran und Herr Latino Juvenale, der den Auftrag hatte, führte mich ein bei dem Papste. Ich hätte gern das Decret wegen der Münze wieder gehabt, allein da ließ er sich einreden und sagte: ich müßte erst wegen des Todtschlags begnadigt seyn und das könnte am Fest der heiligen Marien, im August, durch den Orden der Gavottesi von Rom geschehen, denn man pflege diesem alle Jahre zu gedachtem Fest zwölf Verbannte zu schenken, indessen sollte mir ein anderer Freibrief ausgefertigt werden, damit ich die auf jene Zeit nöthig seyn könne.

Da meine Feinde sahen, daß sie mich auf keine Weise von der Münze abhalten konnten, so nahmen sie einen andern Ausweg. Pompeo hatte dreitausend Ducaten Aussteuer einer natürlichen Tochter hinterlassen, und man wußte es dergestalt einzuleiten, daß ein gewisser Favorit des Herrn Peter Ludwigs, des Sohns unsers neuen Papstes, sie zum Weibe nahm. Dieser Günstling war von geringer Herkunft und von gedachtem Herrn erzogen worden, wenig erhielt er daher von diesen Geldern, denn der Herr hatte Lust sich ihrer selbst zu bedienen, dagegen trieb die Frau ihren Mann: er sollte seinem Herrn anliegen, daß man mich einsinge. Der Herr versprach es zu thun, sobald nur die Gunst des Papstes sich ein wenig würde vermindert haben. Es verganzen zwei Monate, der Diener verlangte seine Mitgift, der Herr wollte nichts davon hören, sagte aber desto öfter zu ihm, und besonders zu der Frau: daß er gewiß den Vater rächen wolle. Ich wußte zwar etwas davon, doch verstellte ich nicht dem Herrn aufzuwarten, und er ersetzte mir die größte Gunst. Von der andern Seite hatte er dem Bargell befohlen, mich einzufangen, aber mich durch irgend jemand umbringen zu lassen.

Um nun ein oder das andere zu erreichen, übertrug der Bargell einem seiner Soldaten, einem gewissen corsischen Teufelchen, die Sache sobald abzuthun als möglich, und meine andern Feinde, besonders Herr Trajan, hatten dem kleinen Corsen ein Geschenk von hundert Scudi versprochen, der versicherte, daß er nicht leichter ein frisches Ei austrinken wolle. Als ich diesen Anschlag vernahm, war ich auf meiner Hut, und ging meist in guter Gesellschaft und im Harnisch, wie ich denn die Erlaubniß hatte. Der Corse, gesinnt genug, dachte das Geld nur so einzustreichen, und die Sache für sich abzuthun, so daß sie mich einen Tages, im Namen des Herrn Ludwigs, rufen ließen. Ich eilte, weil er von einigen silbernen Gefäßen gesprochen hatte, die er wollte machen lassen; doch hatte ich meine gewöhnlichen Waffen angelegt und ging schnell durch die Strada Julia, wo ich um diese Zeit niemand zu finden glaubte. Als ich am Ende war und mich nach dem Palast Farnese wenden wollte, indem ich, nach meiner Gewohnheit, mich nach der mittlern Straße hielt, sah ich den Corsen, der aufstund sich mir in den Weg zu stellen. Ich war gefaßt, nahm mich zusammen, ging langsam und hielt mich nach der Mauer,

um dem Corsen Platz zu machen und mich besser zu vertheidigen. Auch er zog sich wieder gegen die Mauer, wir waren einander ziemlich nah, und ich sah in seinem ganzen Betragen, daß er mir etwas Unangenehmes erzeigen wollte, und daß er glaubte, weil er mich allein sah, könne es ihm gelingen; deßwegen fing ich an zu reden und sagte: tapfrer Soldat, wenn es Nacht wäre, so könntet ihr sagen, ihr hättet mich für einen andern genommen, da es aber Tag ist, so wißt ihr wer ich bin. Einer der mit euch nichts zu thun gehabt hat, einer der euch nie etwas zu Leide that, der aber auch nicht viel vertragen kann. Darauf blieb er mit kühner Gebärde vor mir stehen und sagte: er verstehe nicht was ich sage. Darauf versetzte ich: ich weiß recht gut was ihr wollt und was ihr sagt, aber euer Vorhaben ist schwerer und gefährlicher als ihr glaubt, und könnte euch vielleicht mißlingen; bedenkt, daß ihr mit einem Manne zu thun habt, der sich gegen hundert wehren würde, und daß euer Vorhaben sich für keinen braven Soldaten schickt. Indessen war ich auf meiner Hut, und wir hatten uns beide verfärbt. Schon waren viele Leute herangetreten, welche wohl merkten, daß unsere Worte von Eisen waren, und da mein Gegner seine Gelegenheit nicht fand, sagte er: wir sehen uns ein andermal wieder; darauf versetzte ich: brave Leute sehe ich immer gerne wieder, und den, der ihnen gleicht. So ging ich weg, den Herrn aufzusuchen, der aber nicht nach mir geschickt hatte.

Als ich in meine Werkstatt kam, ließ mir der Corse, durch einen beiderseitigen Freund sagen: ich brauche mich vor ihm nicht mehr in Acht zu nehmen, denn wir wollten gute Freunde bleiben! Aber ich könnte mich nicht genug verwahren, denn es hätten mir wichtige Männer den Tod geschworen. Ich ließ ihm danken und nahm mich in Acht, so gut ich konnte. Wenige Tage darauf vertraute mir ein Freund: Herr Peter Ludwig habe Befehl und Auftrag gegeben, daß man mich noch diesen Abend gefangen nehmen solle. Darauf besprach ich mich mit einigen Freunden, die mir zur Flucht riethen, und weil man mich um ein Uhr in der Nacht gefangen nehmen sollte, brach ich um drei und zwanzig auf, und eilte mit Postpferden nach Florenz.

Also hatte Herr Peter Ludwig, da dem Corsen der Muth gefallen war, die Sache anzuführen, aus eigner Macht und Gewalt den Befehl gegeben mich gefangen zu nehmen, nur damit er die Tochter des Pompeo beruhigen möchte, die sich nach ihrer Mitgift erkundigte, und da nun auch dieser letzte Anschlag nicht gelang, so erfand er einen andern, von dem wir zu seiner Zeit reden wollen.

Viertes Capitel.

Herzog Alexander nimmt den Autor sehr freundlich auf. — Dieser macht eine Reise nach Venedig mit Tribolo einem Bildhauer. — Sie kommen nach Ferrara und treten Händel mit Florentinischen Ausgewanderten. — Nach einem kurzen Aufenthalte in Venedig kehren sie nach Florenz zurück. — Wunderliche Geschichte wie der Autor sich an einem Gastwirthe rächt. — Nach seiner Rückkunft macht ihn Herzog Alexander zum Münzmeister, und schenkt ihm ein vortreffliches Schießgewehr. — Octavian Medicis macht dem Autor mancherlei Beschwerden. — Papst Paul III. verspricht ihm Begnadigung und läßt ihn wieder nach Rom in seine Dienste. — Er nimmt es an und geht nach Rom zurück. — Großmüthiges Betragen Herzog Alexanders.

Ich kam nach Florenz und wartete dem Herzog Alexander auf, der mir sehr freundlich begegnete und verlangte, daß ich bei ihm bleiben sollte. Es war aber in Florenz ein Bildhauer, Namens Tribolo, mein Gevetter, ich hatte ihm einen Sohn aus der Taufe gehoben, der sagte mir daß ein gewisser Jacob Sansuino, bei dem er in der Lehre gestanden, ihn verschrieben habe, und, weil er Venedig niemals gesehen, denke er hinzureisen, besonders, weil er daselbst etwas zu verdienen hoffe, und da er höre, daß ich auch nicht in Venedig gewesen sey, so bitte er mich, die Spaziereise mit ihm zu machen. Weil ich ihm nun dieses schon versprochen hatte, antwortete ich dem Herzog Alexander: Ich wünschte erst nach Venedig zu gehen und würde nach meiner Rückkehr zu seinen Diensten seyn. Er war es zufrieden und des andern Tages, ging ich reisefertig, mich nochmals zu beurlauben. Ich fand ihn in dem Palast der Pazzi, zu der Zeit, als die Frau und die Töchter des Herrn Lorenzo Cibo daselbst wohnten; ich ließ meine Absicht melden, und der Herr Cosmus Medicis, der jetzt Herzog ist, kam mit der Antwort zurück und sagte mir: ich solle Nicolo di Monte Acuto aufsuchen, der würde mir funfzig Goldgulden geben, diese schenke mir seine Excellenz der Herzog, ich solle sie auf seine Gesundheit verzehren und alsdann zu seinem Dienste zurückkommen.

Ich erhielt das Geld und ging zu Tribolo, der bereit war und mich fragte, ob ich meinen Degen aufgehunden hätte? Ich sagte ihm: Wer zu Pferde sey, um zu verreisen, brauche den Degen nicht früh zu binden. Er versetzte darauf: in Florenz sey das nun der Gebrauch; denn ein gewisser Fra Mauritio sey ein sehr strenger Aufseher, und würde, um einer Kleinigkeit willen, Sanct Johann den Täufer selbst wippen lassen; wenigstens bis vor des Thor müßten wir die Degen aufbinden. Ich lachte und wir machten uns auf den Weg, indem wir uns an den Conducteur der ordinären Post von Bologna anschlossen, der Lamentone hieß, und so zusammen weiter zogen.

Unter andern kamen wir nach Ferrara und traten in dem Wirthshaus auf dem Platz ein. Lamentone ging einige Ausgewanderte aufzusuchen, denen er Briefe und Aufträge von ihren Weibern brachte. Denn das hatte der Herzog erlaubt, daß der Conducteur allein mit ihnen sprechen durfte, sonst niemand, bei Strafe gleicher Verbannung, als die in welche sie verfallen waren. Um die Zeit, es war ungefähr zwei und zwanzig Uhr, ging ich mit Tribolo den Herzog von Ferrara auf seinem Rückwege zu sehen, der von Belfiore kam, wo man vor ihm turnirt hatte. Wir fanden unter der Menge viele Ausgewanderte, die uns so starr in die Augen sahen, als wenn sie uns nöthigen wollten mit ihnen zu sprechen. Tribolo, der der furchtsamste Mensch von der Welt war, lispelte mir immer zu: Sieh sie nicht an, rede nicht mit ihnen, wenn du wieder nach Florenz zurück willst. So sahen wir den Herzog einziehen und kehrten wieder in unsere Herberge, wo wir den Lamentone fanden. Gegen ein Uhr in der Nacht (nach Sonnenuntergang) kam Nicolo Benintendi mit Petern seinem Bruder, und ein Alter, ich glaube es war Jacob Nardi, und noch mehrere junge Leute, alles Ausgewanderte. Der Conducteur sprach mit einem jeden von seinen Geschäften, Tribolo und ich hielten uns entfernt, um nicht mit ihnen zu reden. Nach einer Weile fing Nicolo Benintendi an: Ich kenne die beiden recht gut. Haben sie Dnarf im Manie, daß sie nicht mit uns reden können? Tribolo hielt mich an, ich sollte stille seyn, und Lamentone sagte zu ihnen: er habe die Erlaubniß mit ihnen zu reden, und nicht mir. Benintendi antwortete: das sey eine Efelei' der Teufel könne uns holen! und andere dergleichen schöne Dinge. Da hub ich das Haupt auf und sagte, so beschrieben als ich nur wußte und konnte: Meine lieben Herren, bedenket daß ihr uns viel schaden könnet und wir euch nicht zu helfen wüßten. Ihr habt zwar manches unschickliche Wort gesagt, aber wir wollen deßhalb mit euch nicht zürnen. Der alte Nardi sagte: ich sey ein braver junger

Mann und habe auch so gesprochen. Darauf versetzte Benintendi: ich gebe nichts auf sie und ihren Herzog! Ich antwortete darauf, er habe sehr unrecht, und wir wollten weiter nichts von ihm wissen. Der alte Nardi hielt es mit uns und stellte ihm seine Unart vor; aber er fuhr mit Schimpfreden fort, und ich sagte ihm: wenn er nicht aufhöre, so sollte er es bereuen. Darauf rief er: er verwünsche den Herzog und uns, er und wir wären eine Hand voll Esel.

Darauf schalt ich ihn einen Esel und zog den Degen. Der Alte, der zuerst die Treppe hinunter wollte, stolperte auf den ersten Stufen, stürzte hinab, und die andern über ihn her; ich sprang vor und wetzte mit dem Degen an den Wänden, und schrie währenddem: ich bringe euch alle zusammen um! doch nahm ich mich wohl in Acht jemand Leids zu thun, wie ich doch genug gekonnt hätte. Der Wirth schrie; Lamentone wollte mich abhalten; einige riefen: Wehe mein Kopf! andere: Laßt mich hinaus! Es war ein unschätzbarer Handel, es schien eine Heerde Schweine durch einander zu fahren. Der Wirth kam mit dem Lichte, ich ging wieder hinauf und steckte den Degen ein, Lamentone verwies dem Benintendi sein Unrecht, und auch der Wirth schalt ihn aus. Es steht das Leben darauf, sagte dieser, wenn hier jemand den Degen zieht, und wenn unserm Herzog eure Insolenzen bekannt wären, so ließ er euch alle aufhängen. Ihr verdientet wohl daß ich es anzeigte, aber kommt mir nicht mehr ins Haus, sonst soll es euch übel gehen. Hernach kam der Wirth herauf zu mir, und als ich mich entschuldigen wollte, ließ er mich nicht zum Worte kommen und sagte: er wisse wohl, daß ich tausend Ursachen habe, ich solle mich nur auf der Reise vor ihnen in Acht nehmen.

Da wir abgegessen hatten, kam ein Schiffer, uns nach Venedig zu führen. Ich fragte, ob wir das Schiff ganz frei für uns haben könnten? Er sagte ja, und darauf wurden wir einig.

Des Morgens, gut um Achte, nahmen wir Pferde, um nach dem Hafen zu gehen, der einige Miglien von Ferrara entfernt ist. Als wir ankamen, fanden wir den Bruder des Nicolo Benintendi mit drei Gesellen, die mir aufpaßten, zwei von ihnen waren mit Spießen bewaffnet; ich hatte mich aber auch wohl versehen und mir einen Spieß in Ferrara gekauft, und so erschrak ich nicht im mindesten; Tribolo desto mehr, der austief: Gott helfe uns! diese werden uns todtschlagen. Lamentone kehrte sich zu mir und sagte: du wirst am besten thun, nach Ferrara zurückzugehen, denn ich sehe die Sache ist gefährlich, mein Benvenuto, gehe der Wuth dieser rasenden Bestien aus dem Wege. Da sagte ich: nur getrost vorwärts! denn der Recht hat, hilft Gott, und du sollst sehen, wie ich mir selbst helfen will. Ist dieses Schiff nicht nur allein versprochen? Lamentone sagte ja, und ich antwortete: so wollen wir auch allein darin abfahren, wenn meine Kraft meinem Willen gleich ist. Ich trieb mein Pferd vorwärts, und da wir ungefähr zehen Schritte entfernt waren, stieg ich ab und ging mit meinem Spieß kühn auf sie los. Tribolo war zurückgeblieben und hatte sich auf seinem Pferde zusammengekauzt, daß er wie der Frost selbst aussah, und Lamentone schnaubte und blies, daß man einen Wind zu hören glaubte, denn es war seine Angewohnheit, und diesmal that er es stärker als gewöhnlich, denn er bedachte, was diese Teufelei für einen Ausgang haben möchte.

Als ich zum Schiffe kam, trat der Schiffer vor mich und sagte, daß diese florentinischen Exellente, wenn ich es zufrieden wäre, mit in das Schiff steigen wollten. Darauf versetzte ich: Das Schiff ist für uns, nicht für andere gemiethet, und es thut mir herzlich leid, daß ich sie nicht einnehmen kann. Darauf sagte ein tapferer Jüngling, von den Magalotti: Benvenuto! du wirst wohl können, was wir wollen? Darauf antwortete ich: Wenn Gott, mein Recht und meine Kräfte wollen und können, so werde ich wohl nicht wollen und können, wie ihr wollt und meint. Mit diesen Worten sprang ich sogleich in das Schiff, kehrte ihnen die Spitze der Waffen zu und sagte: Hiermit will ich euch zeigen, daß ich nicht kann. Der von den Magalotti zeigte einige Lust, zog den Degen und kam heran, da sprang ich auf den Rand des Schiffes und stieß so gewaltsam nach ihm, daß, wäre er nicht rücklings zur Erde gefallen, ich ihn durch und durch gestoßen hätte. Die andern Gesellen anstatt ihm zu helfen, zogen sich zurück, ich hätte ihn auf der Stelle umbringen können; aber anstatt ihm eins zu versetzen, sagte ich: Stehe auf, Bruder, nimm deine Waffen und gehe fort; wohl kann ich getreten, daß ich nicht kann was ich nicht will. Dann rief ich Tribolo, den Schiffer, und Lamentone herein, und so fuhren wir gegen Venedig. Als wir zehn Meilen auf dem Boot zurückgelegt hatten, kamen uns diese jungen Leute in einem Kahne nach, und als sie gegen uns über waren, sagte mir der dumme Peter Benintendi: Komm nur weiter, Benvenuto, es ist jetzt nicht Zeit, aber in Venedig wollen wir uns wieder sehen. Darauf versetzte ich: Laßt es nur gut seyn, ich komme schon und ihr könnt mich überall wieder finden.

So kamen wir nach Venedig, und ich wartete dem Bruder des Cardinal Cornaro auf, den ich hat, daß er mir die Erlaubniß verschaffen möge, den Degen tragen zu dürfen. Er versetzte darauf: daß ich ihn nur frei und ohne Erlaubniß anstecken sollte, das Schlimmste was mir begegnen könnte, wäre, daß mir die Polizei den Degen wegnähme.

So gingen wir bewaffnet und besuchten Jacob bei Sansuino den Bildhauer, der den Tribolo verschrieben hatte. Er begegnete mir äußerst freundlich und behielt uns zum Essen. Da sagte er zu Tribolo: er könne ihm gegenwärtig keine Arbeit geben, er möge doch ein andermal wieder kommen; da fing ich an zu lachen und sagte scherzend zu Sansuino: Sein Haus ist zu weit von dem unsrigen, als daß er sich so ganz bequem besuchen könnte. Der arme Tribolo erschrak und zeigte den Brief vor, durch den er berufen war. Darauf antwortete Sansuino: Wackre und kunstreiche Männer Meinesgleichen dürfen das und noch mehr thun. Tribolo zuckte die Achseln und sagte: Geduld, Geduld! Ich nahm darauf, ohne Rücksicht auf das herrliche Mittagessen, die Partie meines Gesellen, auf dessen Seite das Recht war, und überdieß hatte Sansuino bei Tische nicht aufgehört von seinen großen Werken zu sprechen, von Michelangelo und allen Kunstverwandten übles zu reden und sich ganz allein übermäßig zu loben, so daß mir für Verdruß kein Bissen schmecken wollte. Da sagte ich nur die paar Worte: Wackre Männer zeigen sich durch wackre Handlungen, und die kunstreichen, welche schöne und gute Werke machen, lernt man besser durch das Lob aus fremdem Munde, als aus ihrem eigenen kennen. Darauf stiegen wir verdrießlich vom Tische auf.

Noch selbigen Tag begegnete ich beim Rialto dem Peter Benintendi, der von verschiedenen begleitet war, und da ich merkte, daß sie Händel suchten, trat ich bei einem Apotheker ein und ließ den Sturm vorüberziehen. Darnach hörte ich, daß der junge von den Magalotti, dem ich artig begegnet war, sie tüchtig ausgescholten hatte, und so ging die Sache vorüber.

Einige Tage nachher machten wir uns wieder auf den Weg nach Ancona, wir kehrten in einem gewissen Ort ein, der diesseits Chioggia, auf der linken Hand liegt, wenn man nach Ferrara geht. Der Wirth wollte bezahlt seyn, ehe wir uns schlafen legten, und da wir ihm sagten, daß es an andern Orten gebräuchlich sey, bei

litterariis juris privati, ein mageres und unreifes Skelet, S. III. principia generalia de legibus, juribus & obligationibus, theilt ſich Kap. I. de legibus in genere earumque interpretatione & adplicatione Kap. II. de objectis legum, und Kap. III. de juribus & obligationibus. Dann folgt b) pars ſpecialis und zwar lib. 1. das jus in rem, lib. 2. das jus ad rem, lib. 3. der Proceß, lib. 4. das jus perſonarum und lib. 5. eine elende Rhapſodie de jure ſingulari. Das jus perſonarum nach dem Proceß! Welche wunderliche Methode! Doch dies möchte noch hingehen. Allein gehet man ferner in die ſpeciellen Materien, ſo zeigt ſich faſt überall ein ſolches Chaos, daß ein Anfänger ſich unmöglich ein Rechtsſyſtem aus dieſem Buche bilden kann Denn die Materien ſind ganz wider alle vernünftige Methode zerſetzt, und ſtückweiſe an verſchiednen Orten vorgetragen worden, z. B. de teſtamento ſolenni wird unter dem jure in rem gehandelt, de teſtamento parentum inter liberos & coeci unter dem jure perſonarum, und de teſtamento ruſticorum & militari unter dem jure ſingulari. Das teſtamentum tempore peſtis iſt ganz ausgelaſſen. Ferner, das jus ſucceſſionis ex teſtamento ſtehet in dem jure in rem, und die ſucceſſio ab inteſtato, ingleichem der Pflichttheil und die Enterbung in dem jure perſonarum. Ferner, die ſubſtitutionem vulgarem lieſet man im jure in rem, die pupillarem und exemplarem im jure perſonarum, die militarem in dem jure ſingulari. Ferner, das peculium paganum wird im jure perſonarum, und das militare im jure ſingulari vorgetragen. Mehrere dergleichen zerriſſene Materien ſind die bonorum poſſeſſio, modi tollendi obligationes u. ſ. w.

Nun zu den Lehren ſelbſt. H. H. liefert nicht, wie der Jenaiſche Schmid, blos einen ſeichten Definitionen- und Diſtinctionenkram, und auch das lo-

ben

Morgens zu bezahlen, so sagte er: Ich will des Abends das Geld, es ist nun meine Art so. Darauf antwortete ich: die Leute die alles nach ihrer Art haben wollten, müßten sich auch eine besondere Welt dazu schaffen, denn in dieser gehe das nicht an. Er versetzte: ich sollte ihm den Kopf nicht warm machen, denn er wollte es nun einmal so haben. Tribolo zitterte vor Furcht, stieß mich und sagte: ich sollte still seyn, damit es nicht noch schlimmer würde! Wir bezahlten also den Kerl und legten uns schlafen. Wir hatten fürtreffliche Betten, allein wir und recht wie sich's gehört; mit allem dem aber schlief ich nicht, und dachte nur die ganze Nacht, wie ich mich rächen wollte. Einmal kam mir's in Sinn ihm das Haus anzustecken, ein andermal ihm vier gute Pferde zu lähmen, die er im Stall hatte. So leicht das zu thun war, so schwer hätte ich mich darnach mit meinem Gesellen retten können. Zuletzt ließ ich unsere Sachen und die übrigen Gefährten einschiffen, und als die Pferde schon aus Seil gespannt waren, sagte ich, sie sollten still halten bis ich wieder käme, denn ich hätte meine Pantoffeln im Schlafzimmer gelassen. So ging ich ins Wirthshaus zurück und rief nach dem Wirthe, der rührte sich nicht und sagte: er bekümmere sich nicht um uns, wir möchten zum Henker gehen. Es war noch ein Knäbchen im Hause, ein Stallbursche, der sagte ganz schlaftrunken zu mir: selbst um des Papstes willen würde sich sein Herr nicht in Bewegung setzen, darneben verlangte er ein Trinkgeld. Ich gab ihm einige kleine venetianische Münzen und sagte ihm: er solle die Schifflente noch so lange aufhalten, bis ich mit meinen Pantoffeln zurückkäme. Er ward ich auch den los, und ging hinauf und nahm ein scharfes Messerchen und zerschnitt die vier Betten, so über und über, daß ich wohl einen Schaden von funfzig Scudi mochte gethan haben, steckte darauf einige Ingen des Zeuges ein, stieg in das Schiff, und sagte eilig zu dem der die Pferde führte: er möchte machen, daß er fortkäme. Kaum waren wir ein wenig von dem Wirthshause entfernt, als Gevatter Tribolo sagte: er habe ein paar Riemchen zurückgelassen, womit er seinen Mantelsack aufs Pferd zu binden pflege, er wolle zurück, denn er könne sie nicht entbehren. Ich sagte ihm: er solle und deßwegen nicht aufhalten, ich wolle ihm Riemen machen lassen, so groß und so viel er wollte. Er sagte, ich solle nicht spaßen, er wolle nun ein für allemal seine Riemen wieder haben. Nun rief er man solle halten, und ich rief man solle fortfahren! Indessen erzählte ich ihm den großen Schaden, den ich dem Wirthe versetzt hatte und zeigte ihm ein Pröbchen von dem Bettzeuge. Da ergriff ihn ein solcher Schrecken, daß er nicht anhörte zum Ruhrmann zu rufen: nur zu! nur zu! und die Angst verließ ihn nicht, bis wir vor die Thore von Florenz kamen.

Da sagte Tribolo: Laßt uns um Gottes willen die Degen anbinden und treibt's nur nicht weiter so fort, mir war's die ganze Zeit als wenn meine Eingeweide im Kessel kochten. Darauf sagte ich: Gevatter Tribolo! wie solltet ihr den Degen anbinden, da ihr ihn niemals losgebunden habt? Und das sagte ich, weil er auf der ganzen Reise kein Zeichen eines Mannes von sich gegeben hatte. Darauf sah er seinen Degen an und sagte: Bei Gott! ihr habt recht! Das Gebäng ist noch geflochten, wie ich es zu Hause zurecht machte. Und so mochte der Gevatter wohl glauben, daß ich ihm schlechte Gesellschaft geleistet habe, weil ich mich vertheidigt und gerochen hatte, wenn man uns etwas Unangenehmes erzeigen wollte. Wir schien aber, er habe sich eigentlich schlecht gehalten, daß er mir in solchen Fällen nicht beistand. Das mag nun jeder beurtheilen, wer ohne Leidenschaft die Sache betrachtet.

Sobald ich abgestiegen war, ging ich zum Herzog Alexander und dankte ihm für das Geschenk der funfzig Scudi und sagte: ich sey auf alle Weise bereit Seiner Excellenz zu dienen. Er antwortete mir, ich solle die Stempel zu seinen Münzen schneiden. Die erste die ich darauf fertig machte, war von vierzig Soldi, mit dem Bilde des Herzogs auf der einen, und mit dem Wappen auf der andern Seite. Darnach schnitt ich die Stempel für die halben Julier, ferner den Kopf des heiligen Johannes im Vollgeschnitt, die erste Münze der Art die in so dünnem Silber geprägt worden, wovon die Schwierigkeit nur diejenigen einsehen können, die es in dieser Kunst auf den höchsten Grad gebracht haben. Alsdann wurden die Stempel zu den Goldgulden fertig. Auf der einen Seite war ein Kreuz mit kleinen Cherubim, auf der andern das Wappen des Herzogs.

Da ich nun mit so vielerlei Münzen fertig war, bat ich Seine Excellenz sie möchten mir nun eine Besoldung anweisen lassen, wenn ihnen meine Bemühungen gefielen. Darauf sagte er, er sey es zufrieden, und werde die nöthigen Befehle ertheilen. Seine Excellenz sprach mich damals in der Gewehrkammer; ich bemerkte eine fürtreffliche Büchse, die aus Deutschland gekommen war, und als der Herzog sah mit welcher Aufmerksamkeit ich das schöne Gewehr betrachtete, gab er mir es in die Hand und sagte: er wisse wohl wie viel Vergnügen ich an solchen Dingen fände, und zum Gottesdienste seines Versprechens sollte ich mir eine Büchse nach meinem Belieben wählen, nur diese nicht, und er verschere mich, es seyen viele schönere und eben so gute in seiner Gewehrkammer. Dankbar nahm ich das Erbieten an, und als er bemerkte, daß ich mit den Augen herumsuchte, befahl er dem Aufseher, der Pietro von Lucca hieß, er solle mich was ich wolle, nehmen lassen. So ging er, mit den gefälligsten Worten, weg, und ich wählte die schönste und beste Büchse, die ich in meinem Leben gesehen hatte, und trug sie nach Hause.

Den andern Tag brachte ich ihm Zeichnungen, die er zu einigen Goldarbeiten bestellt hatte; er wollte sie seiner Gemahlin schicken, die noch in Neapel war; ich bat ihn bei der Gelegenheit nochmals, daß er meine Anstellung möge ausfertigen lassen. Darauf sagte Seine Excellenz, ich sollte ihm den Stempel von seinem Bilde machen, so schön wie das vom Papst Clemens. Ich fing sogleich das Bildniß in Wachs an, und der Herzog befahl, daß so oft ich käme ihn zu portraitiren, ich ohne weiteres eingelassen werden sollte. Da ich merkte, daß meine Angelegenheit sich ins Weite zog, wählte ich einen gewissen Peter Paul von Monterintono, der als kleiner Knabe in Rom bei mir gewesen war: er hielt sich gegenwärtig bei einem Goldschmiede auf, der ihn nicht gut behandelte. Deßwegen nahm ich ihn weg und lehrte ihn die Stempel zu den Münzen aufs beste verfertigen. Indessen portraitirte ich den Herzog, den ich öfters nach Tische, mit seinem Vorrug Medicis, schimmern fand, der ihn nachher umbrachte. Niemand war weiter zugegen, und ich verwunderte mich oft, daß ein solcher Fürst sich so vertrauen konnte.

Nun geschah es, daß Octavian Medicis, der alles zu regieren schien, gegen den Willen des Herzogs, den alten Münzmeister begünstigen wollte; er hieß Bastian Gemini, ein altfränkischer Mann, der wenig verstand und beim Ausmünzen der Scudi seine dummen Stempel mit den meinigen durcheinander schlagen ließ. Ich beklagte mich darüber beim Herzog, und legte ihm die Münzen vor, worüber er sehr verdrießlich war, und sagte: Gehe zu Octavian und zeig es ihm. Da ging ich schnell weg, und wies diesem wie man meine schönen Münzen verschändet hatte. Darauf antwortete er mir, recht gelassen: Das beliebt uns so! Ich antwortete aber, das

gehöre sich nicht, und mir wolle das nicht gefallen. Darauf versetzte er: und wenn es nun dem Herzog gefiele? Ich antwortete: auch da würde es mir nicht gefallen, denn es ist weder gerecht noch vernünftig. Darauf sagte er: ich solle mich wegpacken, und sollte es hinunterschlucken, und wenn ich dran erwürgen sollte. Ich kehrte zum Herzog zurück, erzählte ihm das ganze verdrießliche Gespräch und bat ihn, daß er meine schönen Münzen nicht so möchte schänden lassen. Darauf sagte er: Octavian will zu hoch hinaus: dein Wille soll geschehen, denn dadurch beleidigt man mich.

Denselben Tag, es war ein Donnerstag, erhielt ich von Rom einen unmündlichen Freibrief vom Papste, damit ich nach Rom gehen, und den Ablaß durch die heiligen Marien im August erlangen, und mich von dem Aussatze des Todtschlags reinigen könnte. Ich ging zum Herzog und fand ihn, da er nicht wohl war, im Bette; ich brauchte noch zwei volle Stunden zu dem Wachsbilde, zeigte es ihm vollendet, und es gefiel ihm gar sehr; dann brachte ich den Freibrief hervor und eröffnete ihm, wie der Papst mich zu gewissen Arbeiten bestellt habe, ich wolle deswegen wieder die schöne Stadt Rom gewinnen, und indessen an seiner Medaille arbeiten. Halb zornig sagte darauf der Herzog: Benvenuto, folge mir! vergiß nicht, du sollst deine Besoldung und die Zimmer in der Münze haben, und mehr als du verlangen kannst. Denn das, was du verlangst, ist gerecht und billig, und wer sollte mir die schönen Münzen prägen, die du gemacht hast. Darauf sagte ich: Gnädiger Herr! auch daran habe ich gedacht, denn ich habe hier einen jungen Römer, der mein Schüler ist, den habe ich alles gelehrt, und der wird Ew. Excellenz recht gut bedienen können, bis ich mit der fertigen Denkmünze zurückkomme, um alsdann immer bei Ihnen zu bleiben. Denn ich habe auch noch in Rom eine offene Werkstatt, Arbeiter und verschiedene Geschäfte. Habe ich nur einmal erst den Ablaß, so will ich das ganze römische Wesen einem meiner Zöglinge überlassen und, mit Ew. Excellenz Erlaubniß, wieder zu Ihnen zurückkehren. Bei dieser Unterredung war auch Lorenz Medicis gegenwärtig; der Herzog winkte ihm einigemal, er solle mir doch auch zureden, er sagte aber nichts als: Benvenuto, du thätest besser da zu bleiben! Ich sagte aber, daß ich auf alle Weise nach Rom gehen wolle. Lorenz wiederholte immer dieselbigen Worte, und sah beständig den Herzog mit einem fatalen Blick an.

Ich hatte indessen mein Modell grenzigt und in die Schachtel geschlossen. Darauf sagte ich: Gnädiger Herr, ich versichere euch, Eure Medaille soll besser werden als die des Papstes Clement; denn jene war die erste, die ich machte, und ich verstehe es nun besser. Ich hoffe, Herr Lorenzo giebt mir eine treffliche Rückseite, er ist gelehrt, und von schönem Geiste. Darauf antwortete Lorenz geschwind: Ich denke an nichts anders, als die eine schöne Gegenseite zu geben, die Sr. Excellenz werth sey. Der Herzog lächelte spöttisch, und sagte: Bring ihn auf die Gegenseite, und so verreist er nicht. Da sagte Lorenz: ich will so geschwind als möglich fertig seyn, es soll etwas werden, worüber die Welt erstaunt. Der Herzog, der ihn zum Besten hatte, und ihn überhaupt nicht achtete, kehrte sich im Bette herum, und lachte über das was er ihm gesagt hatte. Ich ging fort ohne weitere Umstände, und ließ sie allein. Der Herzog glaubte nicht daß ich abreisen würde, und sagte nichts weiter. Da er aber erfuhr, daß ich weg war, schickte er mir einen Bedienten nach, der mich in Siena antraf und mir funfzig Goldducaten im Namen seines Herrn überbrachte mit den Worten: daß ich sie auf seine Gesundheit verzehren, und sobald als möglich wieder kommen sollte; dann setzte er hinzu: Herr Lorenz läßt dir sagen, daß er zu der Schaumünze, die du machen wirst, eine wundersame Rückseite im Sinne habe. Uebrigens hatte ich alles abgebrochen Peter Paul übergeben und ihn angewiesen, wie er mit den Münzen verfahren sollte; weil es aber außerordentlich schwer ist, so konnte er nirgends ganz damit zu rechte kommen. Mir aber blieb das Münzamt über siebzig Scudi für einen Stempel schuldig.

Fünftes Capitel.

Der Autor, bald nach seiner Rückkunft, wird in seinem Hause, bei Nacht, von vielen Häschern angegriffen, die ihn wegen des an Pompeo von Mailand verübten Mordes einfangen sollen. — Er vertheidigt sich tapfer und zeigt ihnen des Papstes Freibrief. — Er wartet dem Papst auf, und seine Begnadigung wird auf dem Capitol eingezeichnet. — Er wird gefährlich krank. — Erzählung dessen, was während dieser Krankheit vorfällt. — Mutterhafte Treue seiner Dienerin Felix.

So reiste ich nach Rom und hatte meine schöne Büchse mit dem Rade bei mir, die ich mit größtem Vergnügen unterwegs oft gebrauchte, und mehr als einem wundernswürdigen Schuß damit that. Weil mein Haus in Rom, das in Strada Julia lag, nicht eingerichtet war, so stieg ich bei Herrn Johann Gaddi ab, dem ich vor meiner Abreise meine schönen Waffen und viele andere Dinge, die ich sehr werth hielt, in Verwahrung gegeben hatte; denn an meiner Werkstatt wollte ich nicht absteigen, auch schickte nach Felix, meinem Gesellen, er sollte geschwind meine Wohnung aufs beste in Ordnung bringen. Den andern Tag schlief ich dort, machte meine Kleider, und alles was ich benutzte, zurechte; denn ich wollte den andern Tag zum Papste gehen und ihm danken. Ich hatte zwei Knaben in meinem Dienste und unter mir wohnte eine Wäscherin, die mir sehr gut kochte.

Ich hatte des Abends einige meiner Freunde zu Tische gehabt, wir waren sehr vergnügt gewesen, und ich legte mich schlafen. Kaum war die Nacht vorbei, es mochte eine Stunde vor Tage seyn, als ich mit entsetzlicher Wuth an meine Thüre schlagen hörte. Ein Schlag fiel auf den andern; ich rief meinen ältesten Diener, der Cencio hieß, eben den, der mit mir im Kreise des Nekromanten gewesen war, und sagte ihm: er solle sehen wer der Narr sey, der zu dieser Stunde so bestialisch poche. Der Knabe ging und ich zündete noch ein Licht an, denn eins habe ich die Nacht immer brennen, warf ein vortreffliches Panzerhemd über und darüber eine Weste, wie sie mir in die Hand fiel. Cencio kam zurück und rief: O wehe, mein Herr! der Bargell mit allen Häschern ist vor der Thür und sagt: wenn ihr nicht geschwind macht, so werde er die Thür niederrennen; sie haben Aexte und tausend Dinge bei sich. Darauf sprach ich: Sag ihnen, daß ich mich ankleide und sogleich komme.

Da ich vermuthete, daß es ein Streich von Herrn Peter Ludwig sey, nahm ich in die rechte Hand einen vortrefflichen Dolch, in die linke meinen Freibrief, kam lief ich an die hintern Fenster, die auf gewisse Gärten gingen; auch da sah ich mehr als dreißig Häscher, und begriff, daß ich auf dieser Seite nicht entfliehen konnte. Da nahm ich die beiden Kinder vor mich und sagte: sie sollten die Thüre aufmachen, sobald ich's befähle, und so stellte ich mich in Ordnung, den Dolch in der Rechten, den Freibrief in der Linken, vollkommen in Vertheidigungszustande. Dann sagte ich zu den Knabern: Fürchtet euch nicht und macht auf.

Sogleich sprang Vittorio, der Bargell, mit zwei andern herein; sie glaubten mich leicht in die Hände zu bekommen, da sie mich aber auf gedachte Weise bereit fanden zogen sie sich zurück und sagten: hier will's Ernst werden. Da sprach ich, indem ich den Freibrief

hinwarf: Leset das! und da ihr mich nicht fangen könnt, so sollt ihr mich auch nicht einmal berühren. Der Bargell sagte darauf zu einigen, sie sollten mich greifen, und den Freibrief könnte man nachher sehen. Da hielt ich ihnen kühn den Dolch entgegen und rief: Lebend entkomm' ich, oder tot habt ihr mich! Der Platz war sehr enge, sie drohten sehr Augenblicks gewaltsam auf mich einzudringen und ich stand immer in Positur mich zu verteidigen. Da nun der Bargell wohl sah, daß sie mich nur auf solche Weise haben könnten, wie ich gesagt hatte, rief er den Actuarius und gab, indessen dieser den Freibrief las, einigemal das Zeichen, daß sie mich fahen sollten, deswegen ich mich nicht aus meiner Stellung verrückte. Endlich gaben sie ihren Vorsatz auf, sie warfen mir den Freibrief auf die Erde und gingen ohne mich fort.

Als ich mich wieder hinlegte, fühlte ich mich sehr angegriffen und konnte nicht wieder einschlafen. Als es Tag war, bat ich mir vorgesetzt zur Ader zu lassen, und fragte nur erst den Herrn Johann Gaddi um Rath, und der ließ so ein Hausärztlein rufen, das fragte mich, ob ich denn erschrocken sey. Nun sage einer, was soll man von dem Verstand eines Arztes denken, dem man einen so großen und außerordentlichen Fall erzählt, und der so eine Frage thut? Es war eben ein Kauz, der gleichsam beständig über nichts lachte, und mir auch lachend sagte: ich sollte einen guten Becher griechischen Weines trinken, mich lustig machen und weiter nicht erschrocken seyn. Herr Johann sagte: Meister! und wenn einer von Erz und Marmor gewesen wär', so hätte er sich bei dieser Gelegenheit entsetzt, geschweige ein Mensch. Darauf sagte das Aerztlein: Messignor! wir sind nicht alle nach einer Weise gebaut; dieser Mann ist nicht von Erz noch von Marmor, sondern von reinem Eisen. Somit legte er mir die Hand an den Puls und sagte, unter seinem nunmäßigen Gelächter: Fühlt einmal hierher, Johannes, dein Mensch, dein erschrockener Mensch hat einen solchen Puls, das ist ein Löwe, ein Drache. Ich, der ich wohl wußte, daß mein Puls stark und über das rechte Maaß schlug, wie das Augenschein von Hippokrates und Galen nicht gelernt hatte, fühlte wohl mein Uebel, ergriff mich aber munter, um nicht erschrockener zu scheinen als ich war.

Man ging eben zur Tafel und ich aß mit der ganzen Gesellschaft. Sie war sehr auserlesen, Herr Ludwig von Jano, Herr Johann Greco, Herr Antonio Allegretti, alles sehr gelehrte Personen, auch Herr Hannibal Caro, der noch sehr jung war. Man sprach von nichts, als von meinem wackern Betragen, und dann ließen sie sich die Geschichte von meinem Diener Cencio, der sehr geistreich, lebhaft und von schöner Gestalt war, oftmals wiederholen, und so oft er die rasende Begierdenheit erzählte und dabei meine Stellungen und meine Worte wiederholte, fiel mir immer ein neuer Umstand ein. Dabei fragten sie ihn oft: ob er erschrocken wäre? Er antwortete, sie sollten mich fragen, es wär' ihm geworden wie mir. Zuletzt ward mir das Geschwätz beschwerlich, und da ich mich sehr bewegt fühlte, stand ich vom Tische auf und sagte: ich wollte gehen und mich und meinen Diener in blauen Tuch und Seide von kleiden, da ich in vier Tagen am Feste der heiligen Marien in Procession zu gehen hätte, und Cencio sollte mir die weiße brennende Kerze tragen. So ging ich und schnitt die blauen Tücher, sodann ein Wämschen von blauem Ermesin und ein Ueberkleid von demselbigen, Cencio aber sollte beides von blauem Taffent haben.

Da ich das alles zugeschnitten hatte, ging ich zum Papste, der mir sagte: ich sollte mit seinem Herrn Ambrosio reden, er habe befohlen, ich solle ein großes Werk von Gold machen. Ich ging zu Ambrosio, der recht gut um die Geschichte des Bargells wußte, denn er war mit meinen Feinden einverstanden und hatte den Bargell tüchtig angeschwärzt, daß er mich nicht ergreifen hatte, der sich entschuldigte, daß sich gegen einen solchen Freibrief nichts thun lasse. Herr Ambrosio fing an von den Arbeiten zu sprechen, wie ihm der Papst befohlen hatte, dann sagte er, ich sollte die Zeichnungen machen, dann wolle er alles besorgen.

Inzwischen kam der Tag der heiligen Marien heran, und weil es die Gewohnheit mit sich bringt daß die, welche einen solchen Ablaß erlangen wollen, sich vorher ins Gefängniß begeben müssen, so ging ich abermals zum Papste und sagte Seiner Heiligkeit: ich hätte nicht Lust, mich gefangen einzustellen, er möchte mir die Gnade erzeigen, bei mir eine Ausnahme zu machen. Der Papst antwortete mir, es sey die Gewohnheit so, da kniete ich von neuem nieder, dankte ihm nochmals für den Freibrief, den er mir ausgestellt hatte, und sagte, daß ich nun mit bemselben zu meinem Herzog von Florenz, der mich mit so viel Liebe und Verlangen erwarte, zurückkehren wolle. Darauf wendete sich Seine Heiligkeit zu einem ihrer Vertrauten und sagte: Benvenuto mag den Ablaß ohne Gefängniß haben, setzt das Reskript auf und so mag's gut seyn. Das geschah, der Papst unterzeichnete, auf dem Kapitol ward es registrirt und am bestimmten Tage ging ich, zwischen zwei Edelleuten, ehrenvoll in der Procession, und erhielt vollkommenen Ablaß.

Nach vier Tagen überfiel mich ein schreckliches Fieber, mit einem unglaublichen Frost. Ich legte mich gleich zu Bette und hielt die Krankheit für tödtlich. Ich ließ sogleich die ersten Aerzte zusammen berufen. Darunter war Meister Francicus von Norcia, ein sehr alter Arzt, der in Rom den größten Ruf hatte. Ich erzählte ihm was ich für die Ursache meines großen Uebels hielt, auch wie ich hatte wollen Blut lassen, und wie ich daran verhindert worden war; ich bat, wenn es Zeit wär', möchten sie es noch thun. Meister Francicus antwortete, es sey jetzt nicht Zeit Aber zu lassen, hätte man es damals gethan, so hätte mich nicht das mindeste Uebel befallen, jetzt müßte man einen andern Weg nehmen.

So fingen sie nun die Cur an mit allem Fleiß, wir sie nur wußten und konnten, und alle Tage ward es wüthend schlimmer, und am Ende der Woche war das Uebel so groß, daß die Aerzte, an ihrem Unternehmen verzweifelnd, meinen Leuten auftrugen, man solle mich nur zufrieden stellen und mir geben was ich verlange. Meister Francicus sagte: So lange Athem in ihm ist, ruft mich zu jeder Stunde, denn es kann sich niemand vorstellen, was die Natur in einem jungen Mann dieser Art zu thun vermag, und wenn er ohnmächtig werden sollte, wendet mir diese fünf Mittel, eines hinter dem andern an und ruft mich, ich will zu jeder Stunde der Nacht kommen, ich möchte diesen lieber durchbringen, als irgend einen Cardinal in Rom.

Auch kam täglich Herr Johann Gaddi, zwei oder dreimal, zu mir, und jedesmal nahm er meine schönen Büchsen in die Hand, meine Panzerhemden und Degen, und sagte beständig: Wie ist das so schön! wie ist das noch schöner! und so machte er es mit meinen Modellen und andern Kleinigkeiten, so daß er mir zuletzt recht zur Last ward. Mir ihnen kam auch ein gewisser Matheus, ein Aranzose, der eben auch auf meinen Tod recht sehnlich zu hoffen schien, nicht weil er von mir etwas zu erwarten hatte, sondern wahrscheinlich, weil er Herrn Gaddi's Verlangen befriedigt zu sehen wünschte.

Indessen kam Felix, mein Geselle, mir auf alle Weise bei und that für mich, was ein Mensch für den andern thun kann. Meine Natur war äußerst geschwächt und so herunter, daß mir kaum so viel Kraft übrig blieb,

wenn ich ausgeathmet hatte, wieder Athem zu schöpfen. Doch war mein Kopf so stark, als in gesunden Tagen. Da ich nun so völlig bei mir war, kam ein schrecklicher Alter an mein Bette, der mich gewaltsam in seinen ungeheuren Kahn hinüberziehen wollte, weswegen rief ich Felix: er sollte zu mir treten, und den abscheulichen Alten verjagen. Felix, der mich höchlich liebte, kam weinend gelaufen und rief: Fort, alter Verräther! du sollst mir mein Glück nicht rauben. Herr Johannes Gaddi, der auch gegenwärtig war, sagte: der arme Narr faselt, es wird nicht lange mehr währen. Matthäus der Franzose verrichte: Er hat den Dante gelesen, und für großer Schwäche phantasirt er. Darauf sagte er lachend: Fort zu alter Schelm! laß unsern Benvenuto ungehudelt! Da ich sah, daß man über mich spottete, wendete ich mich zu Herrn Johann Gaddi und sagte: Bitte nur, lieber Herr, daß ich nicht phantasire, daß es mit dem Alten richtig ist, der mir so zur Last fällt; ihr thätet besser, mir den leidigen Matthäus zu entfernen, der über mein Unglück lacht, und da Ew. Gnaden mir die Ehre Ihres Besuchs erzeigt, so wünschte ich ihr kämt mit Herrn Antonio Allegretti, Herrn Hannibal Caro und mit euren übrigen trefflichen Männern, das sind Personen von anderer Lebensart und anderm Geist, als diese Bestie. Darauf sagte Herr Johannes im Scherze zu Matthäus: er solle ihm auf immer aus den Augen gehen; aber auf diesen Scherz ward Ernst, denn er sah ihn nachher nicht wieder. Darauf ließ er die Herren Allegretti, Ludwig und Caro rufen. Ihre Gegenwart diente mir zur größten Beruhigung; ich sprach ganz vernünftig mit ihnen und bat nur immer den Felix, er möchte mir den Alten wegjagen. Herr Ludwig fragte mich: was ich denn sehe, und wie er gestaltet sey? Indeß ich ihn recht deutlich beschrieb, nahm mich der Alte beim Arme und riß mich in seinen schrecklichen Kahn. Kaum hatte ich ausgeredet, als ich in Ohnmacht fiel; mir schien als wenn mich der Alte wirklich in den Kahn würfe.

In dieser Ohnmacht soll ich mich herum geworfen und gegen Herrn Gaddi harte Worte ausgestoßen haben, als wenn er mich zu betrauben käm', als wenn er keine Barmherzigkeit gegen mich habe, und andere häßliche Reden, wodurch Herr Gaddi sehr beschämt war. Alsdann blieb ich, wie sie sagten, als ein Todter, und verharrte in solchem Zustande eine völlige Stunde. Als es ihnen dünkte, daß ich kalt würde, ließen sie mich für todt liegen, und als sie nach Hause kamen, erfuhr es Matthäus der Franzose, der schrieb sogleich nach Florenz an Benvenuto Varchi, meinen liebsten Freund, um welche Uhr der Nacht man mich habe sterben sehen. Auf diesen vermeinten Tod machte dieser treffliche Mann und Freund ein herrliches Sonett, das ich an seinen Platz einrücken werde.

Drei lange Stunden vergingen, ehe ich mich erholte, und da alle jene fünf Mittel des Meisters Francesco nicht helfen wollten, und mein liebster Felix sah, daß ich kein Lebenszeichen von mir gab, lief er zum Hause des Arztes, pochte ihn heraus und bat ihn weinend: er möchte doch mitkommen, denn ich sey wahrscheinlich todt. Darauf sagte Meister Franz, der ein heftiger Mann war: Sohn! wozu soll ich kommen? ist er todt, so schmerzt es mich mehr als dich; denkt du, daß ich mit meiner Medicin ihm in den H*** blasen kann, um ihn wieder lebendig zu machen? Da er sah daß der arme Knabe weinend weggieng, rief er ihn zurück und gab ihm ein gewisses Oel, mit die Pulse und das Herz zu salben; dann, sagte er, sollten sie mir die kleinen Finger und Zehen recht fest halten; käm ich wieder zu mir, so möchten sie ihn rufen. Felix lief und that nach der Verordnung. Da es nun fast Tag war, und ihm alle Hoffnung verloren schien, machten sie sich dran, um mich zu waschen. Auf einmal fühlte ich mich wieder und rief den Felix, daß er mir sobald als möglich den lästigen Alten wegjagen sollte. Felix wollte zu Meister Franzen laufen, da sagte ich ihm: er solle bleiben, denn der Alte habe Furcht vor ihm und mache sich fort. Felix näherte sich, ich berührte ihn und mir schien, daß der rasende Alte sogleich sich entfernte, weswegen bat ich den Knaben, immer bei mir zu bleiben. Nun kam auch der Arzt und sagte: er wolle mir auf alle Weise durchhelfen, er habe seine Tage in einem jungen Mann so viel Kraft nicht gefunden. Nun fing er an zu schreiben und verordnete mir Bähungen, Pflaster, Waschwasser, Salben und andere unsäglichere Dinge; inzwischen litt ich an mehr als zwanzig Stuhlgang am H***. Ich war durchbohrt, gebunden und ganz zerfetzet. Meine Freunde kamen, das Wunder vom auferstandenen Todten zu sehen. Viele Männer von großer Bedeutung besuchten mich, in deren Gegenwart ich sagte: das wenige Gold und meine Baarschaft — es konnte ungefähr an Gold und Silber, Juwelen und Gelde achthundert Scudi seyn — solle meiner armen Schwester in Florenz, Namens Liberata, hinterlassen bleiben; alle meine übrigen Sachen, sowohl Waffen, als was ich sonst besäß, sollten meinem armen Felix gehören und noch funfzig Goldducaten, damit er sich kleiden könne. Auf diese Worte warf sich mir Felix um den Hals und sagte: er verlange nichts, als daß ich leben solle. Darauf sagte ich ihm, wenn du mich lebendig erhalten willst, so halte mich auf diese Weise fest und schilt auf den Alten da, der sich vor dir fürchtet. Da erschraken einige von den Gegenwärtigen, denn sie sahen daß ich nicht phantasirte, sondern bei mir war und vernünftig sprach. So ging es mit meinem großen Uebel, das nach und nach sich ganz langsam besserte. Der vortreffliche Meister Franz kam vier oder fünfmal des Tages. Herr Johann Gaddi schämte sich und ließ sich nicht wieder sehen.

Auf einmal erschien mein Schwager, der, um mich zu beerben, von Florenz gekommen war, aber, als ein braver Mann, sich außerordentlich freute, mich lebendig zu finden. Ihn wieder zu sehen, war mir der größte Trost; er begegnete mir aufs freundlichste und versicherte mich, er sey nur gekommen, mich selbst zu warten. Das that er auch mehrere Tage, dann entließ ich ihn, als ich fast sichere Hoffnung zur Genesung hatte, und da gab er mir das Sonett des Herrn Benedetto Varchi, dessen ich oben erwähnt habe.

Wer wird uns trösten, Freund? Wer unterdrückt
Der Klagen Ruth bei so gerechtem Leide?
Ach ist es wahr? ward unsers Lebens Weide
So grausam in der Blüthe weggepflückt?

Der edle Geist, mit Gaben ausgeschmückt,
Die nie die Welt vereint gesehn, zum Neide
Bewundert, seiner Zeitgenossen Freude,
Hat sich so früh der nievern Erd' entrückt?

O lieht man in den seligen Gefilden
Noch Sterbliches, so blick' auf deinen Freund,
Der nur sein eignes Loos, nicht dich beweint!

Wie du den ew'gen Schöpfer abzubilden
Hienieden unternahmst, mit weiser Hand,
So wird von dir sein Antlitz dort erkannt.

Indessen war meine Schwachheit außerordentlich, und es schien nicht möglich sie zu heben. Der brave Meister Franz gab sich mehr Mühe als jemals, und brachte mir alle Tage neue Mittel, wodurch er das arme verstimmte Instrument wieder in Ordnung bringen wollte, und bei

allen diesen unschätzbaren Bemühungen wollte sich diese Zerrüttung doch nicht wieder herstellen lassen, so daß alle Aerzte fast verzweifelten, und nicht wußten, was sie thun sollten. Ich hatte einen unendlichen Durst und enthielt mich mehrere Tage des Trinkens, wie man mir verordnet hatte, und Felix, dem äußerst daran gelegen war mich zu erhalten, ging mir nicht von der Seite; der Alte war mir nicht mehr so beschwerlich, aber er kam manchmal im Traume zu mir.

Eines Tages war Felix ausgegangen, zu meiner Aufwartung war ein kleiner Knabe und eine Magd übrig geblieben, die Beatrix hieß. Ich fragte den Knaben, was aus Cencio, meinem andern Diener, geworden sey? und was das heiße, daß er sich nicht sehen lasse? Das Kind sagte mir, Cencio habe sich noch schlimmer befunden als ich, und liege am Tode; Felix habe ihm befohlen, mir nichts davon zu sagen. Ich hörte diese Nachricht mit dem größten Verdrusse; da rief ich die Magd und ersuchte sie, sie möchte mir heißen, und frisches Wasser in einem Kühlkessel bringen, der eben da stund. Gleich lief sie und brachte mir ihn ganz voll. Ich sagte, sie sollte mir ihn an den Mund heben, und wenn sie mich nach Herzenslust trinken ließ, wollte ich ihr eine Jacke schenken. Das Mädchen hatte mir einige Sachen von Werth gestohlen und hätte mich gern todt gesehen, damit ihre Untreue verborgen bliebe, so ließ sie mich auf zweimal trinken so viel ich nur wollte, so daß ich wohl ein Maaß Wasser verschlungen hatte; dann deckte ich mich zu, fing an einzuschlafen und schlief ein. So hatte ich eine Stunde geruht als Felix zurückkam und das Kind fragte, was ich mache? Dieses antwortete: Ich weiß es nicht, Beatrix hat ihm den Kühlkessel voll Wasser gebolt, und er hat ihn fast ganz ausgetrunken, ich weiß nicht ob er todt oder lebendig ist.

Da wär der arme Felix vor Schrecken fast umgefallen. Er ergriff sogleich einen Stock und schlug ganz unbarmherzig auf die Magd los und rief: Verrätherin! du hast mir ihn umgebracht! Inzwischen Felix zuschlug und sie schrie, träumte mir der Alte käm mit Stricken in der Hand und wolle mich binden, Felix komme ihm zuvor und treffe ihn mit einem Beil. Der Alte stob und sagte: Laß mich gehen, ich komme eine ganze Weile nicht wieder.

Beatrix war mit entsetzlichem Geschrei in meine Kammer gelaufen; ich erwachte und sagte zu Felix: Laß es gut seyn, vielleicht hat sie mir aus böser Absicht mehr genutzt, als du mit aller deiner Sorgfalt nicht im Stande warst. Heißt mir jetzt, da ich so außerordentlich geschwitzt habe, und kleidet mich schnell um. Felix sagte wieder Muth, trocknete und tröstete mich; ich fühlte große Erleichterung und fing an auf Gesundheit zu hoffen. Meister Franz war gekommen, sah meine große Besserung, wie die Magd meinte, der Knabe hin und wieder lief, und Felix lachte, da merkte der Arzt, daß etwas Außerordentliches vorgefallen seyn müsse, wodurch ich auf einmal zu solcher Besserung hätte gelangen können. Indessen war auch Meister Bernardin angekommen, jener, der mir anfangs kein Blut lassen wollte. Meister Franz, der vortreffliche Mann, rief aus: O Gewalt der Natur! sie kennt ihre Bedürfnisse, und die Aerzte verstehen nichts. Sogleich antwortete das andere Gebrechen: hätte er nur mehr als eine Flasche getrunken, so wäre er gleich völlig genesen. Meister Franz, dem sein Alter ein großes Ansehen gab, versetzte: er wäre zum Henker gegangen, wohin ich euch wünsche. Dann fragte er mich, ob ich mehr hätte trinken können; ich sagte nein! denn mein Durst sey völlig gestillt. Da wandte er sich zu Meister Bernardinen und sagte: Sehet, wie genau die Natur ihr Bedürfniß genommen hat, nicht mehr und nicht weniger, und dasselbe forderte sie auch damals, als der junge Mann verlangte, daß sie ihm Blut lassen sollte, und hätter ihr wirklich eingesehen, daß er mit zwei Maaß Wasser zu curieren wäre, so hättet ihr es eher sagen und großen Ruhm dadurch erwerben können. Das fuhr dem Aerztlein vor den Kopf, er ging und kam nicht wieder. Darauf sagte Meister Franz, man solle mich auf meiner Stube auf einen von den römischen Hügeln bringen.

Als der Cardinal Cornaro von meiner Besserung hörte, ließ er mich in eine seiner Wohnungen, die er auf Monte Cavallo hatte, bringen; es geschah noch selbigen Abend; ich saß in einem Tragsessel wohl verlegt und bedeckt. Kaum war ich angekommen, als ich mich erbrechen mußte. Da ging ein dauriger Wurm von mir, wohl eine Viertelelle lang, die Haare waren grün, und der Wurm abscheulich, gefleckt, mit verschiedenen Farben, grünen, schwarzen und rothen. Man bot ihn für den Arzt auf, der versicherte, er habe so etwas nie gesehen. Dann sagte er zu Felix: Sorge für deinen Bewenuto, denn er ist genesen und nun laß ihm weiter keine Unordnung zu; denn wenn ihm die eine durchhalf, so könnte die andere der ihn umbringen; war er doch schon so weit, daß man sich ihm die letzte Ordnung nicht zu geben getraute, und jetzt wird er, mit ein wenig Zeit und Geduld, sich bald wieder erholen, daß er treffliche Arbeiten fertigen kann. Darauf wandte er sich zu mir und sagte: Mein Benvenuto, sey klug und halte dich ordentlich, und wenn du wieder völlig genesen bist, selbst du mir eine Mutter Gottes machen, die ich dir zu Liebe immer anbeten will. Die versprach ich ihm nun sogleich, ob ich mich wohl dürfte nach Aloreny bringen lassen? Er sagte, daß ich erst ein wenig stärker werden müsse; man werde sehen, was die Natur thue.

Sechstes Capitel.

Der Autor, nachdem er genesen, reist nach Aloreny mit Felix, um der vaterländischen Luft zu genießen. — Er findet Herzog Alexandern, durch den Einfluß seiner Feinde, sehr gegen sich eingenommen. Er kehrt nach Rom zurück und hält sich fleißig an sein Geschäft. — Fruchtige Lustzeichen, als er zu Nachtzeit von der Jagd nach Hause kehrt. — Seine Meinung darüber. — Nachricht von der Ermordung Herzog Alexanders, welchem Cosmus Medicis nachfolgt. — Der Papst vernimmt, daß Carl V. nach seinem glücklichen Zuge gegen Tunis nach Rom kommen werde, schickt nach unserm Autor, ein goldenes Werk, zum Geschenke für Ihro Kaiserliche Majestät, zu bereiten.

Acht Tage waren vorbei, und die Besserung so unmerklich, daß ich anfing, mir selbst zur Last zu werden, denn ich hatte wohl dreißig Tage die große Noth ausgestanden; endlich entschied ich mich, meinem lieben Felix nach Aloreny, in das Haus meiner Schwester tragen, die mich zu gleicher Zeit bewirtete und betachte.

Da kamen viele Freunde mich zu besuchen, unter andern Peter Landi, der beste und liebste den ich auf der Welt gehabt hatte. Den andern Tag kam ein gewisser Niccolo da Monte Aguto, auch mein großer Freund, und erzählte, er habe den Herzog sagen hören: Er hätte besser gethan zu sterben, denn ich werde ihm niemals verzeihen, und nun hab' ich ihn am Stricke. Ich antwortete meinem Freunde, der ganz unser sich vor Bangigkeit war: Meister Niccolo erinnert Seine Excellenz, daß Papst Clemens mich auch einmal übereilt bestrafen wollte; er ließ mich beobachten lassen, und wenn ich gesund bin, wollte ich ihm zeigen, daß er nicht viel so treue Diener hat: irgend ein Feind hat mir bei ihm diesen Dienst geleistet.

Dieser Feind war, wie ich wohl erfuhr, Georg Vasellai (Vasari), Maler von Arezzo. Wahrscheinlich verläumdete er mich aus Dank für die Wohlthaten, die ich ihm erzeigt hatte. Schon in Rom, wo ich ihn aufnahm und ihn unterhielt, kehrte er mein Haus das oberste zu unterst. Er hatte so einen gewissen trocknen Ausschlag, und seine Hände waren immer gewohnt zu kratzen; da schlief er mit einem guten Knaben den ich hatte, der sich Manne nannte, er glaubte sich zu kratzen und hatte mit seinen schmutzigen Pfoten, an denen er niemals die Nägel abschnitt, seinem armen Schlafgesellen das ganze Bein abgeschunden. Manne ging aus meinen Diensten und schwur ihn todt zu schlagen, ich aber suchte die Sache beizulegen. So versöhnte ich auch den Cardinal Medicis mit gedachtem Georg, und half ihm auf alle Weise. Zum Dank erzählte er nun dem Herzog Alexander, daß ich von Seiner Excellenz übel gesprochen habe; ich hätte mich vermessen, in Verbindung mit den Aufgewiegelten, zuerst die Mauer von Alorenz zu erbrechen. Nachher erfuhr ich wohl, daß der treffliche Herr Octaviano Medicis, der sich an mir wegen des Verdrusses über die Münze rächen wollte, den er nach meiner Abreise von Alorenz mit dem Herzog gehabt hatte, ihm die Worte in den Mund gelegt habe.

Ich hatte an dieser Nachrede nicht die mindeste Schuld und fürchtete mich auch nicht im geringsten. Der geschickte Meister Franz de Monte Varchi sorgte für meine Gesundheit; ihn hatte mein liebster Freund Lucas Martini zu mir geführt, der den größten Theil des Tags bei mir zubrachte.

Indessen hatte ich meinen getreuen Felix wieder nach Rom geschickt, um meinen Sachen vorzustehen, und als ich mich nach vierzehn Tagen wieder ein wenig erholt hatte, ob ich gleich noch nicht auf den Füßen stehen konnte, ließ ich mich in den Palast Medicis, auf die Terrasse tragen, und setzte mich, um zu warten bis der Herzog vorbeiging. Da versammelten sich meine vielen Freunde die ich am Hof hatte, und verwunderten sich, daß ich ohne meine Genesung abzuwarten mich dem Herzog vorstellen wollte. Alle verwunderten sich nicht sowohl, weil sie mich für tod gehalten hatten, sondern weil ich wie ein Todter aussah. Da sprach ich in aller Gegenwart: Es hat mich ein nichtswürdiger Mensch beim Herzog verläumdet, als wenn ich Übels von Seiner Excellenz gesprochen, und mich vermessen hätte, zuerst ihre Mauern zu übersteigen. Nun kann ich nicht leben noch sterben, ehe ich diese Schande von mir gewälzt habe, und bis ich weiß wer der Verräther ist.

Inzwischen hatten sich mehrere Excellente versammelt, die mir alle großen Antheil bezeugten; der eine sagte dieß, der andere jenes, und ich versetzte, daß ich nicht von hinnen gehen wollte, ohne meinen Ankläger zu kennen. Da trat zwischen sie alle Meister Augustin, der Schneider des Herzogs, hinein und sagte, wenn da weiter nichts wissen will, das kannst du bald erfahren. In demselben Augenblick ging Meister Georg, der ehrenwerte Maler, vorbei, da sagte Augustin: Hier ist dein Ankläger, nun magst du dich weiter erkundigen. Lebhaft, ob ich mich gleich nicht vom Platze bewegen konnte, fragte ich Georgen, ob es wahr sey? Dieser läugnete die ganze Sache. Augustin aber versetzte: Du Galgenschwengel, weißt du nicht wie genau ich davon unterrichtet bin? Sogleich ging Georg hinweg und verbarrte auf seinem Läugnen. Kurz darauf ging der Herzog vorbei; ich ließ mich aufheben und unterstützen, und er hielt stehen. Ich sagte ihm, daß ich in diesem Zustande nur gekommen sey, um mich zu rechtfertigen. Der Herzog sah mich an, und war verwundert mich lebendig zu sehen; dann sagte er, ich sollte redlich und brav seyn und an meine Gesundheit denken.

Da ich nach Hause kam, besuchte mich Niccolo da Monte Acuto und sagte mir: ich sey für diesmal einer der größten und denklichsten Gefahren entgangen, er habe mein Unglück mit unauslöschlicher Tinte geschrieben gesehen, ich sollte nur suchen bald gesund zu werden und alsdann mit Gott mich davon machen; denn es gedenke mir's ein Mann, der nicht leicht vergesse. Dann sagte er: Bedenk' nur, was du dem Octavio Medicis für Verdruß gemacht hast! Ich antwortete, daß ich ihm keinen, er wohl aber mir genug gemacht habe. Da erzählte ich ihm die Geschichte von der Münze, worauf er mir sagte: Gehe mit Gott so geschwinde als du kannst, und sey nur ruhig, denn geschwinder als du denkst, wird du dich gerochen sehen. Ich sorgte für meine Gesundheit und unterrichtete Peter Paulen weitens wie er sich in verschiedenen Fällen wegen der Stempel zu verhalten habe; dann kehrte ich nach Rom zurück, ohne mich vom Herzog, oder sonst jemand zu beurlauben.

Nachdem ich mich in Rom mit meinen Freunden genug ergötzt hatte, fing ich die Medaille des Herzogs an, und hatte schon in wenig Tagen den Kopf in Stahl gegraben, das schönste Werk das mir jemals in dieser Art gelungen war. Da kam wenigstens alle Tage einmal ein gewisser alberner Mensch, Francesco Soderini, ein Florentinischer Emigrirter, zu mir und sagte, da er meine Arbeit sah: Grausamer! so willst du und doch den rasenden Tyrannen unsterblich machen! an deiner vortrefflichen Arbeit sieht man wohl, daß du unser grimmiger Feind und eben so sehr Feind von jenem bist. Hat dich der Papst und er nicht zweimal ungerecht wollen aufhängen lassen? Jenes war der Vater, das ist der Sohn, nimm dich nun vorm heiligen Geist in Acht. Denn man glaubte ganz gewiß, Herzog Alexander sey der Sohn vom Papst Clement. Dabei schwur Herr Francesco: wenn er könnte, wollte er mir die Stempel und die Medaillen entwenden. Ich sagte ihm drauf: es wäre gut daß ich es wüßte, ich wolle mich vor ihm schon in Acht nehmen und er solle sie nicht wieder sehen.

In der Zeit ließ ich nach Florenz wissen, man möchte Lorenzinen an die Rückseite der Schaumünze erinnern, die er mir versprochen habe. Niccolo da Monte Acuto, dem ich geschrieben hatte, antwortete mir: er habe den närrischen, hypochondrischen Philosophen, den Lorenzin gesprochen, der ihn versichert habe, er denke Tag und Nacht an nichts anders, und wolle sobald als möglich die Rückseite liefern. Doch rieth mir mein Freund, ich solle darauf nur nicht weiter hoffen, die Rückseite nach meiner Erfindung vollenden, und wenn ich fertig sey, dem Herzog Alexander die Arbeit freien Muthes überbringen. Ich machte darauf eine Zeichnung und arbeitete fleißig vorwärts. Da ich mich aber noch nicht ganz von meiner entsetzlichen Krankheit erholt hatte, ging ich manchmal mit meinem lieben Felix auf die Jagd, der zwar nichts von meiner Kunst verstand, weil wir aber Tag und Nacht beisammen waren, von einem jeden für einen großen und trefflichen Meister gehalten wurde. Er war sehr angenehm und munter, und wir lachten oft über den großen Kauz, den er sich erworben hatte. Besonders scherzte er manchmal mit einer Anspielung auf seinen Namen, indem er Felix Guazzani hieß, daß sein Gewinn gering seyn würde, wenn ich ihn nicht zu einem so großen Gewinner gemacht hätte. Ich sagte ihm darauf: es gäbe zwei Arten zu gewinnen, einmal für sich und dann für andere; an ihm hätte ich die zweite Art zu loben, denn er habe mir das Leben gewonnen.

Auf diese Weise unterhielten wir uns öfters, und einmal vorzüglich, am Feste Epiphanie (1537), da wir auf der Jagd waren, wo ich viel schoß und wieder recht traurig hätte werden können, weil sich noch Abents, indem ich eine getroffene Ente aus dem Graben holen wollte, mein

rechter Stiefel mit Wasser füllte und mir bei der großen Kälte der Fuß erstarrt wär, wenn ich nicht sogleich den Stiefel mit Untenflaumen angefüllt hätte.

Wir ritten wieder nach Rom zurück, es war schon Nacht; und als wir auf eine kleine Höhe gelangten und nach der Gegend von Florenz hinsahen, riefen wir beide zugleich aus: Gott im Himmel! was ist das für ein Zeichen, das über Florenz steht? Es war wie ein großer Feuerhalle, der funkelte und den stärksten Glanz von sich gab. Ich sagte zu Felix: Wir werden bald hören, daß etwas Großes in Florenz vorgefallen ist. So kamen wir nach Rom in finstrer Nacht, ich kürzte noch über und über mit dem Pferde, das sehr brav war, und einen Schutthaufen hinaufsprang den ich nicht bemerkt hatte; doch that ich mir, durch Gottes Hülfe, keinen Schaden, speiste Abends mit guten Freunden, da denn noch viel von unsern Jagdstückchen, besonders auch von dem Feuerballen, gesprochen wurde. Jeder fragte was das wohl bedeuten möchte? worauf ich sagte: Wir werden schon was Neues von Florenz hören.

Den folgenden Abend spät kam die Nachricht von dem Tode des Herzogs Alexander, und meine Bekannten wunderten sich, wie wahr ich gesprochen hatte. Da kam auf einem Maulthiere, mit Bocksprüngen, Francesco Soderini herbeigehüpft, lachte unterwegs wie ein Narr und rief: Da hast du die Kehrseite zur Medaille des schändlichen Tyrannen; Lorenzin hat sein Wort gehalten. Du wolltest die Herzoge verewigen, wir wollen keine Herzoge mehr; und so trugte er mir spöttisch, als wenn ich ein Haupt der Sieben gewesen wäre, welche den Herzog zu wählen pflegen. Nun kam auch noch ein gewisser Baccio Bettini dazu, der einen garstigen dicken Kopf, wie ein Korb, hatte, und mich aufziehen wollte. Haben wir sie doch entherzogt! rief er; wir wollen keine Herzoge mehr und du wolltest sie unsterblich machen!

Diese und andere verdrießliche Reden wurden mir denn doch zuletzt lästig, und ich sagte: O, ihr albernen Menschen! Ich bin ein armer Goldschmied, ich diene jedem, der mich bezahlt, und ihr begeunet mir als wenn ich das Haupt einer Partei wär. Wollte ich euch Ausgewanderten jetzt eure ehemalige Unsterblichkeit, eure Narrheiten und euer ungeschicktes Betragen vorwerfen, so hätte ich viel zu thun. Aber so viel sollt ihr, der eurem albernen Lachen, nur wissen, ehe zwei, oder höchstens drei Tage vergehen, werdet ihr einen neuen Herzog haben, der viel schlimmer ist als der letzte.

Den andern Tag kam Bettini wieder an meine Werkstatt und sagte: Wahrlich du brauchst kein Geld für Courriere auszugeben, denn du weißt die Dinge, ehe sie geschehen; was für ein Geld offenbart dir das? Dann sagte er mir, daß Cosmus Medicis, Sohn des Herrn Johannes, Herzog geworden sey; doch nur unter gewissen Bedingungen, die ihn abhalten würden nach Belieben zu schalten und zu walten. Da kam nun die Reihe, über sie zu lachen, an mich, wobei ich sagte: Die Florentinischen Bürger haben einen Jüngling auf ein herrliches Pferd gehoben, sie haben ihm die Sporen selbst angeschnallt und ihm den Zaum frei in die Hand gegeben, dann haben sie ihn in das schönste Feld geführt, wo Blumen, Früchte und unzählige Reizungen sind, und haben ihm dabei gesagt, er möchte nur gewisse bestimmte Gränzen nicht überschreiten. Nun sagt mir, wer will ihn halten wenn er Lust hat darüber hinaus zu gehen? Kann man dem Gesetze geben, den man so zum Herrn macht? Von der Zeit an ließen sie mich in Ruh, ich war ihr verdrießlich Geschwätze losgeworden und arbeitete immer fleißig in meiner Werkstatt, aber keine bedeutenden Sachen; denn es lag mir vorzüglich an der Wiederherstellung meiner Gesundheit, die noch nicht ganz befestigt war.

Indessen kam der Kaiser siegreich von seiner Unternehmung auf Tunis zurück, und der Papst schickte nach mir, um sich zu berathen, was er für ein würdiges Geschenk dem Kaiser machen könnte. Ich versetzte, daß ich für sehr schicklich hielt Sr. Majestät ein goldenes Kreuz, mit einem Christusbilde zu verehren, wozu ich die Zierrathen gewissermaßen schon fertig hätte; dadurch würden mir Ihre Heiligkeit auch eine besondere Gnade erzeigen, denn drei runde Figürchen von Gold, ungefähr einen Palm groß, fänden schon da. Es waren jene Figuren die ich für den Kelch des Papst Clemens gearbeitet hatte, die Glaube, Hoffnung und Liebe vorstellten. Sogleich fügte ich alles übrige von Wachs dazu, nicht weniger das Modell von dem Christusbilde, und andere sehr schöne Zierrathen. Der Papst war alles sehr wohl zufrieden, und wir verglichen uns wie es gemacht werden sollte; auch wurden wir einig über den Preis. Das war vier Uhr in der Nacht, und der Papst hatte Herrn Latino Juvenale Befehl und Auftrag gegeben, mir des andern Morgens das Geld auszahlen zu lassen. Diesem Herrn Latino, der eine gewaltige Narrenader im Leibe hatte, fiel es ein, eine eigene Erfindung dem Papst aufzubringen, und so zerstörte er alles was ausgemacht war.

Des Morgens, da ich das Geld von ihm zu erhalten dachte, sagte er mit seinem bestialischen Dünkel: Uns gehört die Erfindung, und ihr mögt immerhin ausführen; ehe ich gestern Abend vom Papste wegging, haben wir uns Besseres ausgedacht. Da ließ ich ihn gleich nicht weiter reden und versetzte: Weder ihr noch der Papst könnt was Besseres erdenken, als wo Christus und sein Kreuz gegenwärtig ist. So sagt denn aber euer höfisches Gerärsch nur heraus. Zornig, und ohne ein Wort zu reden, ging er fort und suchte die Arbeit einem andern zuzuwenden; der Papst ließ sich aber darauf nicht ein, schickte nach mir und sagte, daß ich wohl gesprochen hätte; sie wollten aber ein kleines Bronzer, zu Ehren der Mutter Gottes, das ganz herrlich gemalt sey, verehren. Das Büchlein sollte einen Deckel von massivem Golde haben, reich gearbeitet und mit vielen Edelsteinen geziert, sie wollten ungefähr sechstausend Scudi werth seyn. Ich erbeist sie und das Gold, legte fleißig Hand an, und in wenig Tagen erschien das Werk schon von solcher Schönheit, daß der Papst sich verwunderte und mit außerordentliche Gunst bezeigte. Besonders war ausgemacht, daß die Bestie, der Juvenal, mir nicht zu nahe kommen sollte.

Siebentes Capitel.

Kaiser Carl V. hält einen prächtigen Einzug in Rom. — Schöner Diamant, den dieser Fürst dem Papste schenkt. — Herr Durante und der Autor werden von Seiner Heiligkeit beschäftigt, die Geschenke dem Kaiser zu bringen. — Diese waren zwei Türkische Pferde und ein Gebetbuch mit einem goldenen Deckel. — Der Autor hält eine Rede an den Kaiser, der sich mit ihm freundlich besprach. — Ihm wird aufgegeben den Diamanten zu fassen, den der Kaiser dem Papste geschenkt hatte. — Herr Latino Juvenale erzählt einige Geschichten, um Seine Heiligkeit gegen den Verfasser einzunehmen, der, als er sich vernachtheiligt hält, nach Frankreich zu gehen den Urlaub faßt.

Ich hatte das Werk fast vollendet, als der Kaiser eintraf, dem man die herrlichsten Triumphbogen erbauet hatte. Die Pracht seines Einzuges mögen andere beschreiben; denn ich will mich nur auf das, was mich selbst

angeht, einschränken. Gleich bei seiner Ankunft schenkte er dem Papst einen vortrefflichen Diamanten, den er für zwölftausend Scudi gekauft hatte. Der Papst übergab mir ihn sogleich, daß ich ihn in einen Ring nach dem Maaß des Fingers Seiner Heiligkeit fassen sollte, doch wollte er erst das Büchelchen sehen, und wie weit ich damit sey? Als ich es brachte, war der Papst sehr damit zufrieden, und betrachte mich, was man wohl für eine gültige Entschuldigung finden könnte, da man das Werk dem Kaiser unvollendet überreichen müsse? Ich versetzte darauf, daß ich wohl nur meine Krankheit anführen dürfte, und Ihre Majestät, wenn sie mich so blaß und mager sähen, würden diese Entschuldigung wohl gelten lassen. Darauf versetzte der Papst, das sey ganz recht, ich sollte aber wenn ich dem Kaiser das Geschenk brächte, hinzusetzen, der Papst mache Ihre Majestät ein Geschenk mit mir selbst, und darauf sagte er mir die Worte vor, wie ich mich ausdrücken sollte. Ich wiederholte sie ihm sogleich und fragte: ob es so recht sey? Er versetzte, das wäre wohl gut und schön, wenn du auch das Herz hättest, dich vor einem Kaiser so auszudrücken. Darauf antwortete ich, es solle mir nicht an Muth fehlen noch viel weniger zu sagen, denn der Kaiser sey nur gekleidet wie ich, und ich würde glauben mit einem Menschen von meiner Art zu reden, aber so gehe es mir nicht, wenn ich mit Ihro Heiligkeit spräch, in der ich eine höhere Gottheit erblickte, sowohl wegen der Würde der geistlichen Kleidung und Zierde, als wegen des schönen Alters Sr. Heiligkeit, wodurch ich weit mehr in Verlegenheit gesetzt würde, als die Gegenwart des Kaisers jemals über mich vermöchte. Darauf sagte der Papst: Gehe, mein Benvenuto, du bist ein tüchtiger Mann, mache uns Ehre, und es soll dir frucht.

Der Papst bestimmte noch zwei Türkische Pferde für den Kaiser, die seinem Vorfahren Clemens gehört hatten, keine schönern waren jemals in die Christenheit gekommen. Er gab Durante, seinem Kämmerer, den Auftrag, er solle sie hinunter in die Galerie des Papstes führen, und sie vor dem Kaiser vorführen. Zugleich legte er ihm die Worte in den Mund, die er zu sagen hatte. Wir gingen zusammen hinunter, und als wir vor den Kaiser kamen, führte man die beiden Pferde herein, die seine Majestät und Geschick durch die Zimmer schritten, daß der Kaiser und jedermann darüber erstaunt war. Da trat nun auch Herr Durante hervor, mit den ungeschicktesten Manieren, und verwickelte sich mit gewissen Bretcianischen Redensarten die Zunge dergestalt im Munde, daß man nichts Schlimmeres hätte hören noch sehen können, und der Kaiser einigermaßen zum Lachen bewegt wurde.

Inzwischen hatte ich auch meine Arbeit aufgedeckt, und da ich merkte daß der Kaiser auf die gefälligste Weise sich nach mir umsah, trat ich hervor und sagte: Geheiligte Majestät, unser heiliger Paul läßt dieses Brevier Eurer Majestät überreichen, es ist geschrieben und gemalt von der Hand des größten Mannes, der jemals diese Kunst getrieben. Der reiche Deckel von Gold und Edelsteinen ist, wegen meiner Krankheit, unvollendet, deßwegen überzieht Seine Heiligkeit auch mich zugleich mit dem Buche, damit ich es bei Eurer Majestät vollende, wie alles Uebrige, was sie sonst zu befehlen haben möchte, und ihr diene, so lange ich lebe. Darauf antwortete der Kaiser: Das Buch ist mir angenehm und ihr seyd es auch; aber ihr sollt es mir in Rom vollenden. Ist es fertig und seyd ihr gebeilt, so kommt und bringt mir's. Indem er nun weiter mit mir sprach, nannte er mich beim Namen, worüber ich mich sehr verwunderte: denn mein Name war bisher in der Unterredung nicht vorgekommen. Er sagte darauf: er habe den Knopf des Pinsels gesehen, worauf ich für Papst Clemens so wundernswürdige Figuren gemacht habe. Es sprachen wir umständlich eine ganze halbe Stunde, von verschiedenen trefflichen und angenehmen Gegenständen und unterhielten; und da mir mit größerer Ehre widerfahren war, als ich mir versprochen hatte, ergriff ich eine kleine Pause des Gespräches, zeigte mich und ging weg.

Der Kaiser soll gesagt haben: Man zahle sogleich fünfhundert Goldgulden an Benvenuto; und der, der sie hinaustrug, fragte, wo der Diener des Papstes sey, der mit dem Kaiser gesprochen habe? Da zeigte sich Herr Durante, und empfing mit die fünfhundert Gulden. Ich beklagte mich darüber beim Papste, der mir sagte ich sollte ruhig seyn: Er wisse, wie gut ich mich bei meiner Unterredung mit dem Kaiser gehalten habe, und von dem Geide solle mir gewiß mein Theil nicht fehlen.

Ich kehrte in meine Werkstatt zurück, und arbeitete mit großer Sorgfalt, den Diamanten zu fassen. Da schickte mir der Papst die vier ersten Juwelier von Rom zu, denn man hatte ihm gesagt der Stein sey durch den ersten Goldschmied der Welt, Meister Miland Targhetta in Venedig, gefaßt worden, und da der Diamant ein wenig zart sey, so müsse man beim Fassen mit vieler Vorsicht zu Werke gehn. Unter diesen vier Meistern war ein Mailänder, Cajo genannt, eine eingebildete Bestie. Was er am wenigsten verstand, glaubte er eben am besten zu verstehen. Die übrigen waren bescheidene und geschickte Leute. Es fing denn auch der Cajo vor allen andern an zu reden und sagte: Bleibe ja bei der Folie des Milano, denn vor der wußt du die Mütze abnehmen. Beim Fassen ist es die größte Kunst die rechte Folie zu finden. Milano ist der größte Juwelier, und das ist der gefährlichste Diamant.

Darauf versetzte ich: Desto größer ist die Ehre, in einer solchen Kunst mit einem so trefflichen Manne zu wetteifern. Dann wendete ich mich zu den andern Meistern, und sagte: Seht! hier vernahm ich die Folie des Milano; ich will nun einige solche versuchen, ob ich sie besser machen kann. Gelingt es mir nicht, so will ich diese unterlegen. Nun, sagte Cajo, wenn wir das geräth, so will ich gern selbst die Mütze abziehen.

Nun fing ich mit großem Fleiß an, verschiedene Folien zu machen, denn Bereitung ich auch an einem andern Orte lehren will. Gewiß ist es, dieser Diamant war der bewundrichste, der mir vor und nachher in die Hand kam, und die Folie des Mailänders war trefflich gemacht; doch ließ ich nicht nach, schärfte die Werkzeuge meines Verstandes und erreichte jene nicht nur, sondern übertraf sie wirklich. Da ich nun meinen Vorgänger übertroffen hatte, ging ich darauf aus mich selbst zu übertreffen, und es gelang mir, auf einem neuen Wege, noch eine vollkommnere Folie zu finden.

Da ließ ich die Goldschmiede berufen und zeigte ihnen den Diamant mit der Folie des Milano, und hernach mit der meinen; darauf sagte Raphael del Moro, der geschickteste unter ihnen: Benvenuto hat die Folie des Milano übertroffen! Cajo wollte es nicht glauben, und kaum hatte er den Diamanten in der Hand, so rief er: Der Stein ist zweitausend Ducaten mehr werth als vorher! Nun versetzte ich: Da ich einen solchen Meister übertroffen habe, laßt sehen, ob ich mich selbst übertreffen kann. Darauf that ich, sie möchten einen Augenblick verziehen, ging auf meinen Alten und schob die andere Folie unter. Als ich den Stein zurückbrachte, rief Cajo: So etwas habe ich in meinem Leben nicht gesehen, der Stein ist jetzt mehr als achttausend werth, da wir ihn vorher nur auf zwölftausend geschätzt hatten. Die andern Goldschmiede sagten darauf: Benvenuto ist die Ehre unserer Kunst, und wir müssen vor ihm und seinen Folien die Mütze wohl abnehmen. Cajo sagte: Jetzt will ich gleich zum Papste gehen, er soll tausend

Goldgulden für die Fassung zahlen. Auch ließ er wirklich sogleich dies und erzählte alles. Darauf schickte der Papst desselbigen Tages dreimal, ob der Ring nicht fertig wäre?

Um drei und zwanzig trug ich den Ring hinauf und, weil ich freien Eintritt hatte, so hub ich den Vorhang an der Thüre bescheiden auf. Ich sah den Papst mit dem Marchese bei Gnaden sprechen, sie schienen über gewisse Dinge nicht einig zu seyn, und ich hörte den Papst sagen: Es geht nun einmal nicht, ich muß neutral bleiben, sonst hab' ich nichts zu thun. Ich zog mich sogleich zurück; der Papst rief mich. Schnell trat ich hinein, und da ich ihm den schönen Diamant überreichte, zog er mich ein wenig bei Seite und der Marchese entfernte sich. Indem der Papst den Diamant ansah, sagte er leise: Benvenuto! fange etwas mit mir zu reden an, das wichtig aussieht, und höre nicht auf, so lange der Marchese im Zimmer ist. Nun ging er mit mir auf und ab, es gefiel mir, daß ich mich bei dieser Gelegenheit zeigen konnte, und ich fing nun an dem Papst zu erzählen, wie ich mich benommen hätte, dem Diamant die schöne Folie zu geben.

Der Marchese lehnte sich zur Seite an die Tapeten und wiegte sich von einem Fuß auf den andern; nun hatte ich zu meinem Discurs ein solches Thema, daß ich drei ganze Stunden hätte reden können, um es recht auszuführen. Der Papst hörte mir mit Gefallen zu und schien die unangenehme Gegenwart des Marchese zu vergessen. Ich hatte denn auch in meinem Vortrag den Theil von Philosophie gemischt, der zu dieser Kunst nöthig ist, und hatte so beinahe eine Stunde gesprochen; endlich fing es an den Marchese zu verdrießen, und er ging halb ergrimmt hinweg. Da ergriff mit der Papst die vertrautesten Liebkosungen und sagte: Geh nur fleißig, Benvenuto, ich will dich anders belohnen als mit den tausend Gulden, die mir Cajo vorgeschlagen hatte.

Als ich weg war, lobte mich der Papst vor seinen Leuten, worunter denn auch Latino Juvenale sich befand. Der war nun mein abgesagter Feind geworden und suchte mir auf alle mögliche Weise zu schaden. Als er sah, daß der Papst mit so vieler Neigung und Kraft von mir sprach, versetzte er: Es ist kein Zweifel, Benvenuto ist ein Mann von außerordentlichen Talenten und es ist ihm nicht zu verargen, daß er von seinen Landsleuten vortheilhaft denkt, nur sollte er auch wissen wie man von einem Papste spricht, denn es ist doch unverschämt, wenn er sagt: Clemens sey der schönste Fürst gewesen, und dabei der würdigste, nur habe er leider kein Glück gehabt; bei Eurer Heiligkeit sey es ganz umgekehrt, die Krone scheine sich auf Ihrem Haupte zu betrüben, man glaube nur einen gekrönten Strohmann zu sehen und nur Ihr gutes Glück sey zu rühmen. Diese Worte brachte er mit einer so wagmuthigen Art vor, daß sie leider nur eine zu starke Wirkung thaten, und der Papst ihnen Glauben beimaß, da ich sie doch weder jemals gesagt, noch auch irgend so etwas gedacht hatte. Wäre es dem Papste möglich gewesen mir mit Ehren etwas Unangenehmes zu ergetzen, so hätte er es wohl gethan; aber als ein Mann von großem Geiste schien er darüber zu lachen. Dessungeachtet behielt er einen unverschämten Haß gegen mich, wie ich bald merkte; denn ich konnte nur mit großer Mühe in die Zimmer gelangen. Da sah ich nun, als einer der an diesem Hofe viele Jahre gelebt hatte wohl ein, daß mir jemand einen schlechten Dienst geleistet habe. Ich erkundigte mich auf geschickte Weise darnach und erfuhr die üble Nachrede, aber nicht den Urheber. Ich konnte mir auch damals nicht vorstellen, wer es gewesen seyn könnte; hätte ich es gewußt, so hätte ich ihm die Rache mit dem Kohlenmaaße zugemessen.

Als das Büchelchen fertig war, brachte ich es dem Papst, der, als er es erblickte, sich nicht enthalten konnte, mich höchlich zu loben; darauf bat ich ihn, er möchte mich es auch, wie er es mir versprochen, hinbringen lassen. Er versetzte: ich hätte meine Arbeit gethan, und er wolle nun thun was ihm gefiele. Und so befahl er, ich sollte gut bezahlt werden. Ich erhielt fünfhundert Goldgulden, so viel hatte ich ungefähr in zwei Monaten verdient, und alles Uebrige, was er mir versprochen hatte, war zu nichte. Man rechnete den Ring für hundert und fünfzig Gulden, das Uebrige war für das Büchelchen, woran ich mehr als tausend verdient hatte; denn die Arbeit war äußerst reich an Figuren, Landwerk, Schmelz und Juwelen. Ich nahm eben was ich haben konnte, und setzte mir vor, mit Gott, Rom zu verlassen. Der Papst schickte Herrn Sforza, einen seiner Kreaturen, mit dem Büchelchen zum Kaiser, der es sehr lobte und äußerst entrieten war, auch sogleich nach mir fragte. Der junge Sforza, den man schon abgerichtet hatte, versetzte: wegen meiner Krankheit sey ich nicht selbst gekommen; das erfuhr ich alles wieder.

Achtes Capitel.

Wunderbare Geschichte seines Knaben Ascanio. – Der Autor zieht mit Ascanio nach Frankreich, und kommt über Florenz, Bologna und Venedig, nach Pavia, wo er sich einige Zeit bei dem nachherigen Cardinal Bembo aufhält. — Grausamliches Betragen dieses Herrn gegen Cellini. — Dieser setzt bald seine Reise fort, kommt durch die Schweiz geht. — Mit großer Lebensgefahr schifft er über den Wallenstädter See. — Er besucht Genf, auf seinem Wege nach Lyon, und nachdem er sich vier Tage in genannter Stadt befunden, gelangt er glücklich nach Paris.

Indessen mochte ich Anstalt nach Frankreich zu gehen, und ich hätte die Reise wohl allein unternommen, wäre nicht ein junger Mensch Namens Ascanio gewesen, der sich schon eine Zeit lang in meinem Diensten befand. Er war sehr jung und der beste Diener von der Welt. Er hatte vorher bei einem gewissen spanischen Goldschmied Namens Francesco gedient, und ich sagte ihm mehr als einmal, daß ich ihn nicht zu mir nehmen wollte, um mit seinem Meister nicht in Streit zu gerathen. Der Knabe, der aber nun einmal Verlangen zu mir hatte, trieb es so lange, bis mir sein Meister selbst ein Billet schrieb, worin er mir den Jungen willig überließ. So blieb er mehrere Monate bei mir, und war mager und eingefallen, wir nannten ihn nur unser Aschen, und man hätte wirklich denken sollen, daß er alt sey, denn er diente fürtrefflich, war so vernünftig und kann schien es möglich, daß jemand im dreizehnten Jahre so viel Verstand haben konnte. In kurzer Zeit hatte sich der Knabe wieder erholt, und indem sein Körper zunahm, ward er der schönste Jüngling von Rom, und neben seinen übrigen Tugenden ward er auch in der Kunst fürtrefflich; ich liebte ihn wie meinen Sohn und hielt ihn auch so in der Kleidung. Als der Knabe sich wieder hergestellt sah, war er ganz entzückt über das Glück, das ihn in meine Hände geführt hatte, und ging oft seinem Meister zu danken, der sich in dieser Sache hatte so willig finden lassen. Nun hatte der Meister eine schöne junge Frau, die sagte zum Knaben: Wie bist du nun so schön geworden? Darauf antwortete Ascanio: Es ist mein Meister der mich schön, der mich aber auch gut gemacht hat. Das mochte dem Weibe gar nicht gefallen, und da sie es mit ihrem guten Ruf gar nicht genau nahm, mochte sie den Jüngling mit allerlei Liebreizungen an sich locken, die eben nicht die ehrbarsten waren, und ich merkte wohl, daß er aufing, mehr als gewöhnlich seine ehemalige Meisterin zu besuchen.

Nun begab sich's, daß er einen Tages einen meiner Lehrpursche ohne Ursache geschlagen hatte, der sich, als

ich nach Hause kam, darüber beklagte und versicherte, Ascanio habe nicht die mindeste Ursache dazu gehabt. Darauf sagte ich zu diesem: Mit oder ohne Ursache sollst du niemand in meinem Hause schlagen, oder du sollst sehen, wie ich dich treffen will. Als er darauf etwas einwenden wollte, warf ich mich gleich über ihn her, und versetzte ihm mit Fäusten und Füßen so rauhe Stöße, als er wohl jemals gefühlt haben mochte. Sobald er nur aus meinen Händen zu entkommen wußte, lief er ohne Jacke und Mütze aus der Werkstatt, und ich wußte zwei Tage nicht wo er war, auch bekümmerte ich mich nicht um ihn. Nach Verlauf derselben kam ein spanischer Edelmann zu mir, der Don Diego hieß und der liberalste Mann war den ich je gekannt habe. Ich hatte für ihn einige Arbeiten vollendet, und noch einige unter der Hand, so daß er mein großer Freund war. Er sagte mir: Ascanio sey zu seinem alten Meister zurückgekehrt, und ich möchte doch so gut seyn, ihm seine Mütze und Weste wieder zu geben. Ich antwortete: Meister Francesco habe sich übel betragen, und es sey dieses die rechte Art nicht; hätte er mir gleich angezeigt, daß Ascanio sich in seinem Hause befinde, so hätte ich ihm gern den Abschied gegeben, da er ihn aber zwei Tage im Hause gehalten habe, ohne mir es anzuzeigen, so würde ich nicht leiden, daß er bei ihm bliebe, und sie sollten es nur nicht darauf ankommen lassen, daß ich ihn einmal dort erblickte. Alles das überbrachte Don Diego und Francesco spottete nur darüber.

Den andern Morgen sah ich Ascanio, der an der Seite seines Meisters einige Lappalien arbeitete; er grüßte mich, da ich vorbeiging, der Meister aber schien mich beinahe zu verlachen und ließ mir durch Don Diego sagen: wenn mir's beliebte, so möchte ich Ascanio die Kleider schicken die ich ihm geschenkt hätte, rede ich's auch nicht, so hätte es nichts zu sagen, Ascanio solle doch Kleider haben. Darauf wendete ich mich zu Diego und sagte: Mein Herr! ich habe keinen ehrlern und rechtschaffenern Mann gekannt als euch, und davon ist der nichtswürdige Francesco gerade das Gegentheil; sagt ihm von meinetwegen, daß wenn er mir vor der Nacht gleich nicht den Ascanio hierher in meine Werkstatt bringt, so erwerbe ich ihn ohne Umstände, und dem Ascanio sagt: wenn er nicht in der bestimmten Stunde von seinem Meister weggeht, so soll es ihm gleichfalls übel bekommen.

Ohne hierauf etwas zu antworten, ging Don Diego fort, richtete umständlich aus was ich gesagt hatte, und Francesco erschrak dergestalt, daß er nicht wußte was er thun sollte. Inzwischen hatte Ascanio seinen Vater aufgesucht, der nach Rom gekommen war, der, nachdem er den Handel erfuhr, dem Francesco gleichfalls rieth, den Ascanio zu mir zu führen. Darauf sagte Francesco: So gehe denn nur, Ascanio! dein Vater mag dich begleiten. Darauf versetzte Don Diego: Francesco, ich befürchte irgend ein großes Unglück. Du kennst Benvenuto besser als ich, führe ihn sicher zurück, ich gehe mit dir. Indessen hatte ich mich zu Hause vorbereitet, ging in meiner Werkstatt auf und ab, und erwartete den Schlag der Abendglocke, völlig entschlossen die fürchterlichste Handlung meines Lebens zu begehen. Endlich traten herein Don Diego, Francesco, Ascanio und der Vater, den ich nicht kannte; ich sah sie alle mit einem fürchterlichen Blick an. Francesco, ganz blaß, sagte: Siehe, hier ist Ascanio, den ich bisher bei mir gehabt habe, ohne daß es meine Absicht war, die Mißvergnügen zu machen. Ascanio sagte voll Ehrfurcht: Meister! verzeiht mir, ich bin hier, alles zu thun was ihr befehlet. Darauf versetzte ich: Bist du gekommen, deine versprochene Zeit bei mir auszuhalten? Ja, sagte er, und ich will niemals wieder von euch weichen. Darauf wendete ich mich und befahl dem Lehrburschen, den er geschlagen hatte das Bündel Kleider zu holen; hier ist, sagte ich zu Ascanio, was ich die geschenkt hatte, nimm zugleich deine Freiheit und gehe wohin du willst. Don Diego, der ganz etwas anderes erwartete, stand verwundert, interessirte sich mich Ascanio, ich möchte ihm verzeihen, und ihn wieder nehmen; das Gleiche that der fremde Mann, der dabei stand. Ich fragte ihn, wer er sey, er sagte, daß er der Vater wäre, und habe zu bitten fort; endlich versetzte ich: Aus Liebe zu euch mag's geschehen.

Nun hatte ich mich, wie schon oben erwähnt ist, entschlossen nach Frankreich zu gehen. Da der Papst mich nicht, wie sonst, mit günstigen Augen ansah, durch böse Zungen mein gutes Verhältniß gestört worden war, und ich sogar befürchten mußte daß es noch schlimmer werden könnte, so wollte ich ein besseres Land, und mit Gottes Hülfe ein besseres Glück suchen, und gedachte mich allein auf den Weg zu machen.

Als ich eines Abends meine Reise für den andern Morgen beschlossen hatte, sagte ich meinem treuen Aelio: er sollte sich aller meiner Sachen bis zu meiner Rückkunft bedienen, und wenn ich außen bliebe, sollte alles sein gehören. Nachher setzte ich mich noch mit einem Peruginer Gesellen auseinander, der mir geholfen hatte die Arbeit für den Papst zu endigen; ich entließ ihn und bezahlte seine Arbeit, er aber bat mich, ich möchte ihn mit mir nehmen, er wolle die Reise auf seine Kosten machen. Nun war er freilich, wenn ich in Frankreich Arbeit finden sollte, der beste von den Italiänern die ich kannte, um mir zu helfen und beizustehen; da ließ ich denn überreden und nahm ihn mit, auf die Bedingungen die er mir vorgeschlagen hatte. Ascanio, vor der diesem Gesprüche gegenwärtig war, sagte bald weinend: Ihr habt mich wieder genommen, ich habe versprochen, lebenslang bei euch zu bleiben und das will ich auch thun. Ich sagte ihm: diesmal kann ich ihn nun nicht mitnehmen; darauf machte er Anstalt, mir zu Fuße zu folgen. Da ich diesen Entschluß sah, nahm ich ein Pferd auch für ihn, ließ ihn einen Mantelsack aufbinden, und so hatte ich mich viel mehr beeilet, als zuerst meine Absicht war.

So zog ich auf Florenz, nach Bologna, Venedig und von da nach Padua. Aus dem Wirthshause holte mich Herr Albertaccio del Bene, mein werther Freund. Den andern Tag ging ich Herrn Peter Bembo die Hand zu küssen, der damals noch nicht Cardinal war; er empfing mich mit außerordentlichen Liebkosungen, dann wendete er sich zu Albertaccio und sagte: Benvenuto soll mit allen seinen Leuten bei mir wohnen, und wenn es hundert wären, auch ihr bleibt nur gleich in meinem Hause, denn auf andere Weise kann ich ihn euch nicht überlassen; und so genoß ich des Umgangs dieses trefflichen Herrn.

Er hatte mir ein Zimmer eingeräumt, das zu ehrenvoll für einen Cardinal gewesen wär, und verlangte, daß ich beständig an seiner Tafel speisen sollte; sodann zeigte er, auf die bescheidenste Weise, im Gespräche sein Verlangen von mir abgebildet zu seyn, und ich, der ich nichts mehr in der Welt wünschte, bereitete mich sogleich in ein Schächtelchen die weichste Masse und fing an diesem geistreichen Kopf mit so guter Art zu entwerfen, daß Ihro Gnaden ganz erstaunt darüber waren.

Nun war er in den Wissenschaften der größte Mann und außerordentlich in der Poesie; aber von meiner Kunst verstanden Se. Gnaden auch gar nichts, so daß Sie glaubten, ich wäre fertig, als ich kaum angefangen hatte, und ich konnte ihm nicht begreiflich machen, daß man viel Zeit brauche, um so etwas gut zu machen. Ich aber entschloß mich, so viel Zeit und Mühe anzuwenden

ben wir, daß er den Zuhörer näher mit den Geſetzen bekannt macht. Allein die gar zu vielen Fehler, worauf wir geſtoſſen ſind, haben uns oft den Wunſch ausgepreßt, daß H. H. zu Einer Ehre das — nonum prematur in annum — bedacht haben möchte. Noch war er nicht reif genug, ein ſolcher Autor, geſchweige ein Reformator zu werden. Beweiſe — §. 47. wird die bekannte l. 2. C. quæ ſit longa conſuetu alſo erklärt: Conſuetudo pro *lege* omnino habetur, ſi 3) concludi legitime poſſit ad *tacitum* legislatoris conſenſum, „ neque enim conſuetudo adeo usque ſui valet momento, ut aut rationem vincat, aut legem.“ Eine ſchöne Erklärung! Wer ſie nur verſteht! H. H. hat das Ayreriſche Program nicht gewuſt. Computatio temporis civilis iſt nach §. 81. ſi a die ad diem, ita, ut totum illud exegiſſe quis dicatur cum noviſſimum diem attigit. Giebt es denn nicht Fälle, wo auch annus noviſſimus coeptus pro completo gehalten wird? Beſſer hieße es: ſi particula quædam temporis noviſſima coepta pro completa habetur. In dem nemlichen §. fehlt auch die diſtinctio temporis in continuum & utile ratione initii. Den diem incertum, deſſen hin und wieder nur obenhin Erwähnung geſchieht, hält H. H. allemal pro conditione, welches doch falſch iſt. Der 119 §. welcher de præſcriptione actionum handeln ſoll, muß ganz durchgeſtrichen werden. Ueberdies iſt es falſch, wenn H. H. ſagt: actiones *perpetuæ longi temporis præſcriptione* terminantur ex conſtitutione maxime Theodoſii jun. in l. 3. C de præſcript. 30. annor. Wir verſtehen nicht was §. 146. ſteht: amittitur denique dominium 1) *ipſo jure* ſc. antecedente *facto* alienationem continente, ſive ex *ſpeciali* legis beneficio. Denn *ipſo jure* und antecedente *facto &c* iſt doch wol ein handgreiflicher Widerſpruch. Die actio Publiciana wird auch ei, qui nunquam poſſedit, gegeben, und die ficta uſucapio iſt derſelben

als ein solcher Mann verdiente, und da er einen kurzen Bart nach venezianischer Art trug, hatte ich viele Noth einen Kopf zu machen der mir genug that. Doch ward ich endlich fertig und es schien mir die schönste Arbeit die ich jemals gemacht hatte, was meine Kunst betraf. Er aber war ganz verwirrt, denn er hatte geglaubt, ich würde das Modell in zwei Stunden und den Stempel vielleicht in zehn fertig machen, nun aber sah er wohl, daß ich verhältnißmäßig über zweihundert brauchen würde, und noch gar Urlaub nahm, nach Frankreich zu gehen. Da wußte er gar nicht, was er sagen sollte, und verlangte, daß ich nur noch zur Rückseite einen Pegasus, innerhalb eines Myrthenkranzes abbilden sollte. Das that ich in drei Stunden und die Arbeit sah sehr gefällig aus. Er war äußerst zufrieden und sagte: Das Pferd schreint mir zehnmal schwerer zu machen, als das Köpfchen mit dem ihr euch so sehr gequält habt; ich kann die Schwierigkeit nicht einsehen. Dann bat er mich, ich solle ihm doch noch den Stempel schneiden. Ich weiß, sagte er, ihr macht das so geschwind, als ihr nur wollt. Dagegen versetzte ich, daß ich sie hier nicht machen könne, sobald ich aber irgendwo eine Werkstatt errichtete, sollte es nicht fehlen.

Mittlerweile hatte ich auch um drei Pferde gehandelt, er aber ließ alle meine Schritte beobachten, denn er stand zu Padua in dem größten Ansehn. Als ich nun die Pferde bezahlen wollte, die man mir um funfzig Ducaten überlassen hatte, sagte der Besitzer: Trefflicher Mann! ich verehre euch diese drei Pferde. Darauf antwortete ich: Du verehrst sie mir nicht, und von dem, der sie mir verehrt, darf ich sie nicht annehmen; denn ich habe ihm nichts leisten können. Darauf sagte der gute Mann: Wenn ihr diese Pferde nicht nehmt, so wird man euch gewiß in Padua keine andern geben, und ihr würdet genöthigt seyn zu Fuße wegzugehn. Darauf ging ich zu Herrn Pietro, der von nichts wissen wollte, und mich aufs freundlichste ersuchte, in Padua zu bleiben. Ich aber, der ich auf alle Weise fort wollte, war genöthigt die Pferde anzunehmen, und so reis'te ich weiter.

Ich nahm den Weg zu Land durch Graubünden, denn die übrigen waren wegen des Krieges nicht sicher. Wir kamen über den Berg Alba und Merlina nur mit großer Lebensgefahr; denn ob es schon der achte Mai war, lag noch ein außerordentlicher Schnee. Jenseit der Berge blieben wir in einem Orte, der, wenn ich mich recht erinnere, Wallenstatt hieß, und nahmen Quartier daselbst. Die Nacht kam ein Florentinischer Courier zu uns, der sich Barbacca nannte; ich hatte von ihm vormals als von einem wackern Manne reden hören, der in seiner Profession sehr tüchtig sey; ich wußte aber nicht daß er durch seine Schelmstreiche heruntergekommen war. Als er mich im Wirthshause erblickte, nannte er mich beim Namen und sagte zu mir: er gehe in wichtigen Geschäften nach Lyon, ich solle ihm Geld zur Reise borgen. Darauf antwortete ich: Zum Verborgen habe ich kein Geld, wenn ihr aber mit mir in Gesellschaft kommen wollt, so werde ich bis Lyon für euch bezahlen. Darauf weinte der Schelm, verfluchte sich aufs beste und sagte: daß in wichtigen Angelegenheiten der Nation, wenn einem armen Courier das Geld ausgehe, unser einer verbunden sey ihm zu helfen. Ferner setzte er hinzu: daß er die wichtigsten Dinge von Herrn Philipp Strozzi bei sich habe, zeigte mir eine lederne Tapsel eines Bechers an, sagte mir ins Ohr: in diesem Becher sey ein Ovalstein, viele tausend Ducaten an Werth, auch die wichtigsten Briefe von gedachtem Herrn. Darauf sagte ich: ich wollte ihm die Ovalsteine in seine Kleider verbergen, wo sie sicherer wären als in diesem Becher, den Becher aber solle er mir lassen, der ungefähr zehn Scudi werth war, ich wollte ihm mit fünf und zwanzig dienen. Darauf versetzte er: wenn es nicht anders gehe, so wollte er mit mir kommen, denn es würde ihm nicht zur Ehre gereichen, wenn er den Becher zurückließe und dabei blieb'e.

Des Morgens zogen wir ab und reis'ten von Wallenstatt nach Wesen, über einen See der funfzehn Meilen lang ist. Als ich die Kähne des Sees erblickte, fürchtete ich mich, denn sie sind von Tannenholz, weder groß, noch stark, noch verpicht, und wenn ich nicht in einem andern ähnlichen Schiffe vier deutsche Edelleute mit ihren vier Pferden gesehen hätte, so wär' ich lieber zurückgekehrt, als daß ich mich hätte bewegen lassen einzusteigen. Ja ich mußte denken, als ich die Bestialität jener Reisenden sah, daß die deutschen Wasser nicht ersäuften wie unsere italiänischen.

Doch meine beiden jungen Leute sagten zu mir: Benvenute, es ist eine gefährliche Sache, mit vier Pferden in das Schiff zu steigen. Darauf versetzte ich: Sehet ihr denn eingestiegen sind und lachend fortfahren. Wenn der See, statt Wasser, Wein wäre, so würde ich sagen sie reisen so lustig, um darin zu ersaufen, da es aber Wasser ist, so seyd versichert, die Deutschen haben so wenig Lust davon zu schlucken als wir.

Der See war funfzehn Miglien lang und ungefähr drei breit. An der einen Seite war ein hoher höllenvoller Berg, an der andern das Ufer flach und grün. Als wir ungefähr vier Miglien zurückgelegt hatten, fing der See an stürmisch zu werden, so daß die Männer welche ruderten, und um Beistand anriefen, wir sollten ihnen an der Arbeit helfen, und so thaten wir eine Weile. Ich verlangte und deutete ihnen, sie sollten uns auf jene Seite bringen, sie aber behaupteten es sey unmöglich, denn es sey nicht Wasser genug, das Schiff zu tragen, und es befanden sich vier einige Untiefen, an denen wir sogleich schritten und alle ersannen würden; dann verlangten sie wieder, wir sollten ihnen rudern helfen, und riefen einander zu und ermunterten sich zur Arbeit. Da ich sie dergestalt verlegen sah, legte ich den Zaum meines braunen Pferdes um dessen Hals zurecht und faßte die Halfter mit der linken Hand. Sogleich schien es als verstehe mich das Thier, wie sie denn manchmal sehr gescheidt sind, und wisse was ich thun wollte, denn ich hatte ihm das Gesicht gegen die frischen Wirbeln gekehrt und meine Absicht war, daß es schwimmend mich mit sich fortziehen sollte. In diesem Augenblick kam eine große Welle welche über das Schiff schlug; Ascanio schrie Barmherzigkeit, lieber Vater! helft mir! und wollte sich an mir halten. Darauf sog ich meinen Dolch und sagte: sie sollten ihm was ich ihnen gezeigt habe, denn die Pferde würden ihnen eben so gut das Leben retten, als ich auf diese Weise hoffte davon zu kommen; wer sich aber an mir halten wollte, den würde ich umbringen. So fuhren wir in dieser Todesgefahr einige Miglien weiter. Ungefähr auf dem halben See fanden wir ein wenig niedriges Ufer, wo man anfahren konnte, und ich sah daselbst die vier deutschen Edelleute ausgestiegen. Als wir ein Gleiches zu thun verlangten, wollte der Schiffer es keineswegs zugeben. Darauf sagte ich: Meine Kinder, nun ist es Zeit etwas zu verlieren! Ziehet die Degen und zwingt sie, daß sie uns ans Land setzen! Das erlangten wir mit großer Beschwerde, denn sie widersetzten sich was sie konnten. Als wir aber ans Land gestiegen waren, mußten wir zwei Miglien einen Berg hinauf, schlimmer als hätten wir über eine Leiter steigen sollen. Ich hatte ein schweres Panzerhemd an, starke Stiefeln, und es regnete, was Gott nur schicken konnte. Die Teufel von deutschen Edelleuten thaten Wunder mit ihren Pferden, aber die unsrigen tanzten nicht dazu und wollten vor Anstrengung umkommen.

als wir sie diesen beschwerlichen Berg hinaufzwingen mußten.

Als wir ein wenig hinauf waren, strauchelte das Pferd des Ascanio, das ein trefflicher Läufer war. Ein wenig hinter ihm ging Burbacca der Courier, dem Ascanio seinen Spieß zu tragen gegeben hatte. Als nun das Pferd fiel und sich überschlug, war der Schurke von Courier nicht so behend die Spitze wegzuwenden, das Pferd stürzte vielmehr darauf und stach sich den Hals durch und blieb für todt liegen.

Mein anderer Geselle wollte seinem Rappen gleichfalls ein wenig helfen, aber er strauchelte gegen den Tre zu und hielt sich nur noch an einer dünnen Weinrebe. Das Thier trug ein paar Mantelsäcke, worin all mein Geld war; denn ich hatte es darein gethan, um es nicht bei mir zu tragen, und alles was ich nur von Werth mit mir führte, hatte ich dazu gesteckt. Ich rief dem Jüngling zu, er solle sein Leben retten und das Pferd zum Henker fallen lassen. Der Sturz war über eine Miglie, der Fels hing über und es mußte in den See fallen, und grade da unten hatten unsere Schiffer angelegt, so daß wenn das Pferd fiel, so stürzte es ihnen auf den Hals.

Ich war allen voraus, wir sahen das Pferd strancheln und arbeiten, und es schien als wenn es gewiß zu Grunde gehen müßte. Ich sagte aber zu meinen Gesellen: Bekümmert euch um nichts! wir wollen uns retten und Gott für alles danken, nur jammert mich der arme Burbacca, der seine Creditseine auch auf dem Pferde hat, in seinem Becher, die einige tausend Ducaten werth sind; er hat sie an den Sattel gebunden und glaubte, da seyen sie am sichersten; das wenige ist nicht viel über hundert Scudi, und ich fürchte nichts auf der Welt, wenn ich die Gnade Gottes habe. Burbacca versetzte: Ums meine ist mir's nicht, wohl aber ums eure! Da sagte ich zu ihm: Warum betrübst du dich um mein weniges und nicht um dein vieles? Voller Verdruß versetzte er darauf: In Gottes Namen, da wir einmal in solchen Umständen und in solcher Lage sind, so muß ich die Wahrheit sagen. Ich weiß recht gut, daß eures wahrhafte Thaler sind, aber in meinem Becherfutteral, das so viel eingener Juwelen enthalten sollte, ist nichts als Caviar. Da ich das hörte, mußte ich lachen, meine Gesellen lachten auch und er weinte. Das Pferd half sich aber, weil es sich selbst überlassen war, und so kamen unter dem Lachen unsere Kräfte wieder und wir stiegen weiter bergauf.

Die vier deutschen Edelleute, welche eher als wir auf den Gipfel dieses steilen Berges gekommen waren, schickten einige Personen, uns zu helfen, so daß wir endlich bei dem allereinfamsten und wildesten Wirthshause ankamen, durchweicht, müde und hungrig. Man nahm uns freundlich auf; wir ruhten aus, trockneten uns und stillten unsern Hunger, auch wurden dem verwundeten Pferde gewisse Kräuter aufgelegt. Man zeigte uns eine solche Pflanze, die häufig an Zäunen wuchs, und sagte uns, daß wenn wir die Wunde immer damit vollstopfen, das Pferd nicht allein heilen, sondern uns auch indessen dienen würde als wenn es kein weiteres Uebel hätte. Wir befolgten den Rath, dankten den Edelleuten und reiseten weiter, recht wohl wieder hergestellt. So zogen wir hin und priesen Gott, daß er uns so großer Gefahr gerettet hatte.

Nun kamen wir in eine Stadt jenseit Wesen, wo wir die Nacht ruhten, und alle Stunden einen Wächter hörten, der recht angenehm sang; weil aber daselbst die Häuser alle von Fichtenholz sind, so entbeirt das Lied gar nichts anders, als daß man aufs Feuer Acht haben sollte. Burbacca war noch vom Tage her in schrecklicher Bewegung und schrie im Traume: o Gott! ich ersaufe! und da er sich, außer dem Schrecken des vergangenen Tages, noch des Abends betrunken hatte, weil er es mit den Deutschen aufnehmen wollte, rief er manchmal: ich brenne! Manchmal glaubte er wieder in der Hölle zu seyn, mit dem Caviar am Halse. So hatten wir eine sehr lustige Nacht und alle unsere Noth war in Lachen verkehrt.

Des Morgens stiegen wir beim schönsten Wetter auf, und hielten Mittag in einem fröhlichen Oertchen, Lachen genannt, wo wir trefflich bewirthet wurden. Darauf nahmen wir Führer, die eben nach einer Stadt zurückkehrten welche Zürich heißt. Der Bote der uns führte, ritt auf einem Damm über den das Wasser ging, so daß der bestialische Führer strauchelte und mit dem Pferde ins Wasser stürzte. Ich war gerade hinter ihm, hielt mein Pferd an und sah die Bestie aus dem Wasser kommen. Er fing wieder an zu singen, als wenn nichts gewesen wär', und machte mir ein Zeichen daß ich ihm folgen sollte; ich warf mich aber auf die rechte Hand, durchbrach gewisse Zäune, und so führte ich meine Leute und den Burbacca.

Der Bote schrie und rief mir auf Deutsch: wenn die Leute mich fähen, so würden sie mich todt schlagen. So ritten wir weiter und kamen auch durch diesen Sturm. Wir gelangten nach Zürich, einer wunderwürdigen Stadt, so nett wie ein Creditstein; wir ruhten daselbst einen ganzen Tag. Des andern Morgens machten wir uns bei Zeiten auf und kamen in eine andere schöne Stadt, die Solothurn heißt, und gelangten ferner nach Lausanne, Genf und Lyon. Daselbst ruhten wir vier Tage. Wir waren singend und lachend hingekommen. Ich ergötzte mich sehr mit einigen meiner Freunde, und man bezahlte mir die Kosten die ich gehabt hatte. Am Ende von vier Tagen nahm ich meinen Weg nach Paris. Das war eine angenehme Reise, außer daß in der Gegend von Paliß und eine Bande Räuber anfiel, von der wir uns mit nicht geringer Tapferkeit schlachten; von da aber reisten wir nach Paris ohne irgend ein Hinderniß, und immer lachend und singend gelangten wir in Sicherheit.

Neuntes Capitel.

Undankbares Betragen Rosso des Malers — Der Autor wird dem Könige Franz I. zu Fontainebleau vorgestellt und sehr gnädig empfangen. — Der König verlangt ihn in Dienste zu nehmen, er aber, da ihn eine schnelle Krankheit heimsucht, mißfällt sich in Frankreich und kehrt nach Italien zurück. — Große Gefälligkeit des Cardinals von Ferrara gegen den Autor. — Was ihm auf dem Wege zwischen Lyon und Ferrara begegnet. — Der Herzog nimmt ihn freundlich auf. — Er kommt nach Rom zurück, wo er seinen treuen Diener Felix wieder findet. — Merkwürdiger Brief des Cardinals von Ferrara über das Betragen des Cardinal Gambi. — Er wird fälschlich von einem Gesellen angeklagt, als wenn er einen Cardinal Schatz von Edelsteinen besitze, den er damals entwandt, als ihm der im Caftell belagerte Papst die Kronen auszuliefern gegeben. — Er wird gefangen genommen und auf die Engelsburg gebracht.

Als ich ein wenig ausgeruhet hatte, ging ich Rosso den Maler aufsuchen, der sich im Dienste des Königs Franciscus befand. Ich hielt diesen Mann für meinen größten Freund auf der Welt: denn ich hatte ihm in Rom alle Gefälligkeit erzeigt die ein Mensch von dem andern erwarten kann, und weil sich mit kurzen Worten erzählen läßt, was er mir für Verbindlichkeiten schuldig war, so will ich nicht versehlen es anzuzeigen und die Undankbarkeit eines heimtückischen Freundes öffentlich darstellen. Als er in Rom war, hatte er so viel Liebes von den Werken des Raphael von Urbino gesagt, daß

die Schüler dieses trefflichen Mannes ihn auf alle Weise ermorden wollten, davon errettete ich ihn und bewachte ihn Tag und Nacht mit der größten Müh. Ferner hatte er auch von Herrn Antonio von S. Gallo, einem herrlichen Architekten, Böses gesprochen, der ihm dagegen eine Arbeit nehmen ließ, die ihm Herr Agnolo von Cesi aufgetragen hatte, und so fuhr gedachter Meister gegen Rosse fort zu handeln, daß er bald vor Hunger umgekommen wär'; deßwegen borgte ich ihm manche zehn Scudi um zu leben, die ich noch nicht wieder erhalten hatte.

Nun, da ich wußte daß er im Dienste des Königs war, ging ich ihn, wie gesagt, zu besuchen, nicht sowohl um mein Geld wieder zu haben, aber weil ich dachte, er solle mir helfen und beistehen, daß ich in den Dienst des großen Königs käm. Als der Mann mich erblickte, verwirrte er sich sogleich und sagte: Benvenuto! du hast auf diese Reise zu großes Geld verwendet, besonders gegenwärtig, wo man an den Krieg denkt und nicht an Possen, wie wir machen können. Darauf versetzte ich, ich habe so viel Geld mitgebracht, um wieder nach Rom auf eben die Weise zurück zu kehren, wie ich nach Paris gekommen sey, ich habe für meine Müh mit ihm eine andere Vergegnung erwartet, und fast fange ich an zu glauben, daß Herr Antonio von S. Gallo wahr von ihm gegen mich geredet habe. Er wollte darauf meine Worte in Scherz verkehren, denn er merkte daß er sich vergangen hatte. Ich zeigte ihm einen Wechselbrief von fünfhundert Scudi, auf Ricardo del Bene. Da schämte sich der Bösewicht und wollte mich gleichsam mit Gewalt fest halten, ich aber lachte ihn aus und ging mit einem andern Mailer weg, der eben gegenwärtig war, er hieß Squazella, war auch ein Florentiner und ich wohnte in seinem Hause, mit drei Pferden und Dienern, für ein Gewisses die Woche. Er verköstigte mich gut und bezahlte ihn noch besser.

Darauf suchte ich den König zu sprechen, bei welchem mich ein gewisser Herr Julian Buonaccorsi, sein Schatzmeister, einführte. Ich eilte nicht damit, denn ich wußte nicht daß Rosse sich mit allem Fleiß bemühte, mich von einer Unterredung mit dem König abzuhalten. Da aber Herr Julian dieses bemerkte, führte er mich schnell nach Fontainebleau und stellte mich vor den König, der mir eine ganze Stunde die gnädigste Audienz gab, und weil er eben im Begriff war nach Lyon zu gehen, sagte er zu Herrn Julian, er solle mich mit sich nehmen, unterwegens wolle man von einigen schönen Werken sprechen die Seine Majestät in Gedanken habe. So zog ich im Gefolge des Hofes nach und unterwegs wartete ich dem Cardinal von Ferrara beständig auf, der damals den Hut noch nicht hatte. Dieser ließ sich alle Abend in große Unterredungen mit mir ein, und sagte einsmals, ich möchte in Lyon, in einer seiner Abteien bleiben, wo ich vergnügt leben könne, bis der König aus dem Krieg zurückkommt, er selbst gehe nach Grenoble und in seiner Abtei zu Lyon sollte ich alle Bequemlichkeiten finden. Als wir in dieser Stadt anlangten, war ich krank geworden, und mein Geselle Ascanio hatte das viertägige Fieber, so daß mir die Franzosen und ihr Hof äußerst zuwider waren, und ich die Zeit nicht erwarten konnte, wieder nach Rom zu kommen.

Als der Cardinal meine feste Entschließung sah wieder zurückzukehren, gab er mir so viel Geld, daß ich ihm in Rom ein Becken und einen Becher von Silber machen sollte, und so reisten wir fort auf den besten Pferden.

Als wir über die Gebirge des Simplons kamen, gesellte ich mich zu gewissen Franzosen mit denen wir eine Zeitlang reis'ten. Ascanio mit seinem viertägigen und ich mit einem geheimen Fieber, das mich nicht einen Augenblick zu verlassen schien. Ich hatte mir den Magen so verdorben, daß ich kaum ein ganzes Brod die Woche verspeisen mochte. Aeußerst verlangte ich nach Italien zu kommen. Ich wollte in meinem Vaterlande und nicht in Frankreich sterben. Als wir den Berg Simplon zurückgelegt hatten, fanden wir einen Fluß, nahe bei einem Ort der Idrovero hieß; das Wasser war sehr breit und tief, und darüber ging ein langer, schmaler Steg ohne Geländer. Des Morgens war ein starker Reif gefallen und ich befand mich vor allem andern an der Brücke. Ich sah wie gefährlich sie war, und befahl meinen Gesellen sie sollten absteigen, und ihre Pferde an der Hand führen. So kam ich glücklich über die Brücke und ging, mit einem Franzosen der ein Edelmann war, im Gespräch begriffen, weiter fort. Der andere, ein Notarius, war noch zurück und spottete über den Edelmann und mich, daß wir uns aus leerer Angst die Mühe gegeben hätten, zu Fuße zu gehen. Da wendete ich mich und als ich ihn mitten auf der Brücke sah, bat ich ihn er möchte sachte kommen, denn er sey auf einer sehr gefährlichen Stelle. Dieser Mensch der seine französische Natur nicht ablegen konnte, sagte mir in seiner Sprache: ich sey ein Mann von wenig Herz, hier sey gar keine Gefahr. Indessen er diese Worte sprach, wollte er das Pferd ein wenig anspornen, das sogleich strauchelte und neben einen großen Stein fiel. Weil aber Gott sich oft der Narren erbarmet, so that diese Bestie, mit der andern Bestie, seinem Pferde, einen großen Sturz, beide unters Wasser. Als ich das sah, eilte ich und lief und sprang mit großer Geschwindigkeit auf den Felsen, hing mich an denselben und erwischte den Zipfel eines Oberrocks, den der Mann anhatte, daran zog ich ihn heraus, als er schon ganz vom Wasser bedeckt war. Er hatte viel geschluckt und wenig fehlte, so wär' er ersoffen. Als ich ihn außer Gefahr sah, bezigte ich ihm meine Freude, ihm das Leben gerettet zu haben; aber er antwortete mir auf französisch und sagte: er danke mir nicht dafür, seine Schriften seyen die Hauptsache, die manche zehn Scudi werth wären. Er sagte das gleichsam im Zorn, ganz durchweicht, sprudelnd und triefend. Da wendete ich mich zu einigen Boten, die wir bei uns hatten und verlangte sie sollten der Bestie helfen, ich wolle sie bezahlen. Einer davon bemühte sich recht eifrig und fischte ihm seine Schriften wieder auf, so daß nichts verloren ging, der andere aber wollte auf keine Weise zugreifen, so daß er auch keine Bezahlung verdiente.

Nachdem wir an obgedachtem Orte angekommen waren, zog ich nach Tische die Börse die wir gemeinschaftlich gemacht hatten, aus der ich die Auslage bestritt, und gab dem Boten, der jenem beigestanden hatte, einiges Geld aus diesem gemeinschaftlichen Beutel. Da verlangte aber der Notarius ich sollte den Mann von dem meinigen bezahlen und ihm aus der Casse nicht mehr als den ausgemachten Botenlohn reichen. Darauf schimpfte ich ihn aber wacker aus. Bald darauf trat der andere Bote vor mich, der gar nichts gethan hatte, und verlangte daß ich ihn auch bezahlen sollte. Ich sagte darauf: jener verdient den Lohn, der das Kreuz getragen hat; er antwortete: er wollte mir bald ein Kreuz zeigen, bei dem ich weinen sollte; ich versetzte: daß ich ihm zu dem Kreuz eine Kerze anzünden wolle, wobei er wohl zuerst weinen würde. Wir waren auf der Gränze zwischen dem Venezianischen und Deutschen, so lief er nach denen und kam mit ihnen, einen großen Spieß in der Hand. Ich faß auf meinem guten Pferde und führte die Pfanne meiner Büchse. Darauf wendete ich mich zu meinen Gesellen und sagte: Diesen bring' ich zuerst um, und ihr andern thut eure Schuldigkeit; denn das sind Straßenräuber, welche nur diesen geringen Anlaß ergreifen, uns zu überfallen.

Der Wirth, bei dem wir gegessen hatten, rief einen von den Anführern, einen Alten, und bat ihn er möchte einem so großen Uebel vorbeugen; denn, sagte er, das ist ein tapferer, junger Mann, und bis ihr ihn in Stücken haut, bringt er einen Theil von euch um; vielleicht entwischt er euch gar und schießt den Boten todt. Da ward alles ruhig und der Alte, ihr Anführer, sagte zu mir: Gehe in Frieden' du würdest mit uns zu thun haben und wenn du hunvert bei dir hättest. Ich wußte wohl, daß er die Wahrheit sagte, denn ich war schon entschlossen und hatte mich für todt gegeben; da ich aber nichts weiter Schimpfliches vernahm, schüttelte ich den Kopf und sagte: Ich würde mein Möglichstes gethan haben um euch zu zeigen, daß ich ein lebendiges Geschöpf und ein Mensch sey. Darauf reis'ten wir weiter. Abends in der ersten Herberge zählten wir unsere Gasse, und ich trennte mich von dem bestialischen Franzosen, mit dem andern aber, dem Edelmann, hielt ich Freundschaft und kam mit meinen drei Pferden allein nach Ferrara.

Sobald ich abgestiegen war, ging ich an den Hof des Herzogs, um Sr. Excellenz aufzuwarten; denn ich wollte Morgens nach Loretto verreisen. Ich wartete bis zwei Stunden in der Nacht, da erschien der Herzog und empfing mich aufs gnädigste. Er befahl, als er zur Tafel ging, man solle mir auch das Handwasser reichen. Darauf antwortete ich aufs anmuthigste: Gnädigster Herr, es sind über vier Monate, daß ich weniger gegessen habe als man zum Lebensunterhalt nöthig glauben sollte, deßwegen weiß ich wohl, daß mich auch selbst die königlichen Speisen Ihrer Tafel nicht stärken würden; erlaubten Sie mir unterdessen, daß ich mich mit den Ihrigen unterhalte und vielleicht haben wir beide davon mehr Vergnügen, als wenn ich an der Tafel säß. So fingen wir das Gespräch an, das bis fünf Uhr dauerte; dann beurlaubte ich mich, ging zu meinem Wirthshause und fand einen trefflichen Tisch, den der Herzog mir hatte von seinen Speisen ghirgen lassen, dabei viel guten Wein. Da ich nun mehr als zwei Stunden meine gewöhnliche Tischzeit ausgesetzt hatte, aß ich mit großem Appetit, das erstemal seit vier Monaten.

Morgens verreis'te ich zur heiligen Mutter von Loretto, und als ich daselbst meine Andacht verrichtet hatte, ging ich nach Rom, wo ich meinen getreuen Felix fand, dem ich meine Werkstatt mit allem Geräthe und Zierrathen überließ und eine andere, weit größer und geräumiger, neben Sugarell, dem Parfümeur, eröffnete. Und weil ich dachte, der große König Franciscus würde sich meiner nicht weiter erinnern, nahm ich mehrere Arbeiten von vielen Herren an, und arbeitete indessen an dem Becher und Becken, die ich für den Cardinal von Ferrara unternommen hatte.

Viele Gesellen arbeiteten bei mir, ich hatte viel in Gold und Silber zu thun. Indessen bekam ich mit meinem Peruginer Gesellen Verdruß, der mir alles, was er auf seine Kleidung und sonstige eigene Bedürfnisse verwendet hatte, auf meine Rechnung schrieb, so daß er mir mit den Reisekosten ungefähr siebenzig Scudi schuldig war. Wir hatten ausgemacht, er solle sich deßwegen drei Scudi monatlich abziehen lassen, da ich ihn mehr als acht Scudi verdienen ließ. Nach Verlauf von zwei Monaten ging dieser Scheim aus meiner Werkstatt, ließ mich mit vieler Arbeit beladen und sagte, er wolle mir nichts weiter zahlen. Deßhalb rieth man mir, ihn gerichtlich zu belangen; ich aber hatte mir in den Kopf gesetzt, ihm einen Arm abzuhauen, und ich hätte es gewiß gethan; doch meine Freunde sagten es wäre nicht gut; ich verlör' mein Geld und vielleicht Rom noch einmal, denn die Wunden lassen sich nicht abmessen und ich könne ihn ja auf seine Schrift, die ich in Händen habe, sogleich einstecken lassen. Ich folgte ihrem Rathe, aber ich wollte die Sache großmüthiger behandeln; ich klagte auf meine Schuld vor dem Auditor der Kammer und gewann den Proceß, nachdem er verschiedene Monate gedauert hatte, dann ließ ich den Burschen ins Gefängniß bringen.

Meine Werkstatt war nun mit den größten Arbeiten beladen, unter andern hatte ich allen Schmuck, von Gold und Edelsteinen für die Gemahlin des Herrn Hieronymus Orsino, in der Arbeit; dieser war der Vater Herrn Paulo, der gegenwärtig Schwiegersohn unsers Herrn Herzogs Cosmus ist. Diese Werke waren sämmtlich dem Ende nah und immer wuchsen mir neue zu. Ich hatte acht Arbeiter und mußte noch vier anstellen, und so arbeitete ich, der Ehre und des Nutzens wegen, Tag und Nacht.

Indessen ich nun so aufs eifrigste meine Arbeiten zu befördern bemüht war, erhielt ich einen Brief, den mir der Cardinal Ferrara aus Frankreich mit besonderer Eile schickte, des Inhalts:

„Benvenuto, lieber Freund,' in diesen vergangenen Tagen hat sich der große, allerchristlichste König deiner erinnert und dich abermal in seine Dienste begehret; worauf ich ihm antwortete: du habest mir versprochen, daß du, sobald ich dich zum Dienst Seiner Majestät verlangte, sogleich kommen wolltest. Seine Majestät antwortete darauf: Ich will, man solle ihm so viel Geld schicken als ein Mann Seinesgleichen zu einer bequemen Reise braucht. Darauf befahl er dem Admiral, er solle mir tausend Goldgulden aus dem Schatz der Ersparnisse zahlen lassen. Bei dieser Unterredung war auch Cardinal Gadvi zugegen, der sogleich hervortrat und sagte: ein solcher Befehl sey nicht nöthig, denn er habe dir Geld genug angewiesen und du müssest auf dem Wege seyn. Verhielte sich nun die Sache nicht so, du hättest kein Geld erhalten, wärest nicht unterwegs, und es wäre dir von allem seine Nachricht zugekommen, sondern es wäre eine bloße Aufschneiderei des Cardinals, um zu zeigen, daß er sich auch um geschickte Leute bekümmere, nach denen der König fragt, wie ich fast glaube, so antworte mir sobald du meinen Brief empfängst, der die reine Wahrheit enthält, damit ich ein andermal, wenn ich vor diesen großen König komme, in Gegenwart des Prahlhansen, das Gespräch nach und nach auf dich leiten und sagen kann: daß du das Geld, welches dir der Cardinal Gadvi geschickt haben wolle, nicht erhalten hast, daß du nicht auf der Reise, sondern in Rom bist. Es wird sich zeigen, daß der Cardinal dies alles nur aus Eitelkeit gesagt hat, und ich will einen neuen Befehl an den Admiral und den Schatzmeister auswirken, daß du das Geld zur Reise, welches dir der großmüthige König zugedacht hat, endlich erhalten mögest."

Nun mag die Welt bedenken, was ein unglückliges Geschick über uns Menschen vermag! Ich hatte nicht zweimal in meinem Leben mit dem närrischen Cardinalischen Gadvi gesprochen, und er prahlte auch diesmal nicht um mir Schaden zu thun, sondern es war eine Wirkung seines leeren und ungeschickten Gehirns, weil es auch scheinen sollte, als bekümmere er sich um talentreiche Leute, die der König in seinen Dienst wünschte, er wollte darin dem Cardinal von Ferrara gleichen. Wenn er nur nachher so Fing gewesen wär', und mir den Vorfall gemeldet hätte, so würde ich doch, um so einen dummen Strohmann nicht stecken zu lassen, aus Patriotismus irgend eine Entschuldigung gefunden, und seiner thörichten Prahlerei einigermaßen nachgeholfen haben. Sobald ich den Brief des hochwürdigsten Cardinals von Ferrara erhielt, antwortete ich sogleich: mir sey vom Cardinal Gadvi nichts in der Welt bekannt, und wenn er mich auch hätte bereden wollen, so würde ich mich

ohne Vormissen Seiner Hochwürden Gnaden nicht aus Italien bewegt haben, besonders da ich in Rom mehr Arbeit als jemals finde; indessen würde ich mich auf ein Wort Seiner allerchristlichsten Majestät, das mir durch so einen Herrn zukäm, sogleich auf den Weg machen und alles andere bei Seite werfen.

In dieser Zeit dachte mein Geselle von Perugia, der Verräther, eine Bosheit aus, die ihm auch sehr gut gelang; denn er erregte den Geiz des Papstes Paul Farnese, oder vielmehr seines natürlichen Sohnes, den man damals Herzog von Castro nannte. Nun ließ mein gedachter Geselle einem der Secretarien des Herrn Peter Ludwig merken, daß er, da er mehrere Jahre bei mir gearbeitet habe, wohl wisse und sich verbürgen könne, daß ich ein Vermögen von achtzig tausend Ducaten besitze, davon der größte Theil in Juwelen bestehe, die eigentlich der Kirche angehörten. Denn ich habe sie damals, bei der Verheerung Roms, im Castell St. Angelo bei Seite gebracht. Sie sollten mich nur einmal schnell und ohne Geräusch wegfangen lassen.

Ich hatte einmal eines Morgens sehr früh über drei Stunden an obenerwähnem Brustschmucke gearbeitet, und indeß man meine Werkstatt eröffnete und kehrte, warf ich meine Jacke über, um mir ein wenig Bewegung zu machen. Ich ging durch Strada Julia und wandte mich an der Ecke nach der Chiavica um, da begegnete mir Crispin, der Bargell, mit seiner ganzen Häscherei und sagte: Du bist ein Gefangener des Papstes! Darauf antwortete ich: Crispin, du irrst dich in der Person! Nein, versetzte er, du bist der brave Benvenuto, ich kenne dich recht gut, ich habe dich nach Castell St. Angelo zu führen, wohin treffliche Männer und Herren Deinesgleichen zu gehen pflegen.

Da nun hierauf viele seiner Leute sich auf mich warfen und mir mit Gewalt einen Dolch von der Seite und einige Ringe vom Finger reißen wollten, sagte er zu ihnen: keiner unterstehe sich ihn anzurühren! genug, daß ihr eure Schuldigkeit thut und ihn nicht entweichen laßt. Dann trat er zu mir und verlangte mit höflichen Worten meine Waffen. Als ich sie ihm gab, sprach er, daß ich an derselben Stelle den Pompeo ermordet hatte. Darauf führten sie mich ins Castell und schlossen mich in eins der Zimmer oben auf den Thurm. Das war das erstemal, daß ich das Gefängniß schmeckte, und war eben sieben und dreißig Jahr alt.

Zehntes Capitel.

Herr Peter Ludwig, des Papstes natürlicher Sohn, in Hoffnung gerechten Schutz zu erhalten, überredete seinen Vater mit der äußersten Strenge gegen den Autor zu verfahren. — Er wird von dem Gouverneur und andern obrigkeitlichen Personen verhört. — Treffliche Rede zur Vertheidigung seiner Unschuld. — Peter Ludwig thut alles Mögliche, ihn zu verderben, indessen der König von Frankreich sich für ihn verwendet. — Freundliches Betragen des Castellcommandanten gegen ihn. — Geschichte des Mönchs Pallavicini. — Der Autor macht Anstalten zur Flucht. — Der Papst, unwohlen über das Stürmen des Königs in Frankreich, beschließt den Autor in lebenslänglichem Gefängniß zu halten.

Herr Peter Ludwig, ein Sohn des Papstes, brachte die große Summe wegen welcher ich angeklagt war, und bat sogleich bei seinem Vater für mich um Gnade, unter der Bedingung, daß ich ihm ein Geschenk davon machte. Der Papst gewährte ihm seine Bitte und versprach zugleich, daß er ihm behülflich seyn wolle das Geld zu erlangen. Sie hielten sie mich acht Tage im Gefängniß, nach Verlauf derselben sie mich, um der Sache einige Gestalt zu geben, zum Verhör holen ließen. Man brachte mich in einen der Säle des Castells; der Ort war sehr ehrbar, und als Examinatoren fand ich daselbst den Gouverneur von Rom, Herrn Benedetto Conversini von Pistoja, der nachher Bischof von Jesi wurde, sodann den Criminalrichter Herrn Benedetto Solli. „Diese drei fingen an mich zu befragen, erst mit freundlichen Worten, dann mit heftigen und fürchterlichen Androhungen, denn ich hatte zu ihnen gesagt: Meine Herren, schon über einer Stunde fragt ihr mich über Fabeln und leere Dinge, ihr sprecht hin und wieder, ohne daß ich weiß was das heißen soll. Ich bitte euch, sagt was ihr von mir verlangt, und laßt mich aus eurem Munde gründliche Worte hören und nicht eitel Fabeln und Geschwätze.

Hierauf konnte der Gouverneur, der von Pistoja war, seine grimmige Natur nicht mehr verbergen und versetzte: Du sprichst sehr sicher, zu allkühn, dafür soll dein Stolz so klein wie ein Häuchen werden, wenn du meine gründlichen Worte hören wirst, die weder Geschwätz noch Märchen sind, wie du sagst, sondern eine Folge von Gründen, die du Mühe genug haben wirst gründlich zu widerlegen. Und zwar wissen wir ganz gewiß, daß du zur Zeit der unglücklichen Verheerung von Rom gegenwärtig in dem Castell Sanct Angelo warst und man sich seiner als eines Artilleristen bediente. Da du nun eigentlich Goldschmied und Juwelier bist, und Papst Clemens dich vorher gekannt hatte, auch kein anderer von dieser Profession in der Nähe war, ließ er dich insgeheim rufen, vertraute dir dergestalt, daß er die Juwelen seiner Kronen, Bischofsmützen und Ringe durch dich ausbrechen und in die Falten seiner Kleider nähen ließ. Bei dieser Gelegenheit hast du für achtzig tausend Scudi heimlich entwendet. Dieses hat uns einer deiner Gesellen gesagt, gegen den du dich bessen im Vertrauen gerühmt hast. Nun erklären wir dir freimüthig, schaffe die Juwelen und ihren Werth herbei, so magst du alsdann frei wieder gehen.

Als ich diese Worte hörte, konnte ich mich des lauten Lachens nicht enthalten, und erst nachdem ich mich eine Weile ausgeschüttet, sagte ich: Gott sey gepriesen, daß ich das erfahrne, da es ihm gefallen hat mich gefänglich einziehen zu lassen, so glücklich bin, nicht etwa wegen einer geringen Sache verhaftet zu werden, wie es öfters jungen Leuten zu begegnen pflegt. Wenn auch alles wahr wär, was ihr sagt, so ist dabei nicht die geringste Gefahr für mich, daß ich etwa am Körper gestraft werden sollte; denn in jener Zeit hatte das Gesetz alle seine Kraft verloren und ich könnte mich daher entschuldigen und sagen: daß ich, als Diener, diesen Schatz dem heiligen apostolischen Sitz aufgehoben habe, mit der Absicht, solche Kostbarkeiten einem guten Papste wieder zuzustellen, oder demjenigen der mir sie wieder abfordern ließ, wie es nun durch euch geschähe, wenn sich die Sache so verhielt.

Hierauf ließ mich der rasende Pistojeser seiner weitern Gründe vorbringen, und versetzte wüthend: Verstiere dich die Sache wie du willst, Benvenuto! Und ist genug, daß unsere wieder gefunden zu haben, und mache nur geschwind, wenn wir nicht auf andere Weise als mit Worten verfahren sollen. Ingleich wollten sie aufstehen und weggehen, worauf ich zu ihnen sagte: Meine Herren! mein Verhör ist nicht geendet, bemühen Sich mich an, und dann geht, wohin es euch gefällt. Sogleich nahmen sie wieder in völligem Zorne Platz, als wenn sie entschieden wären, nichts zu hören was ich vorbringen könnte; ja sie verdrangen eine Art von Instructionsbuch nicht, denn sie glaubten alles schon gefunden zu haben, was sie zu wissen verlangten. Ich fing daher auf folgende Weise zu reden an:

Wißt, meine Herren, daß ich ungefähr zwanzig Jahre

in Rom wohne, und daß ich weder hier noch anderwo jemals eingekerkert worden bin.

Darauf sagte der Hößcher von Gouverneur: Und du daß hier doch Menschen umgebracht! Darauf versetzte ich: Das sagt ihr und nicht ich. Denn wenn einer den euch umzubringen, so würdet ihr euch schnell genug vertheidigen, und wenn ihr ihn erschlägt, würden es die heiligen Gesetze euch nachsehen. Und nun laß mich auch meine Gründe vorbringen, wenn ihr dem Papst die Sache gehörig vorzutragen und ein gerechtes Urtheil über mich zu sprechen gedenkt. Ich sage euch von neuem, es sind ungefähr zwanzig Jahre, daß ich das wunderthätige Rom bewohne und hier die größten Arbeiten meiner Profession vollendet habe, und weil ich weiß, daß Christus hier wohnet und regieret, so hätte ich mich darauf mit der größten Sicherheit verlassen, zu wenn ein weltlicher Fürst versucht hätte mir einigen Schaden zuzufügen, so würde ich meine Zuflucht zu dem heiligen Stuhle und zu dem Statthalter Christi genommen haben, damit er mich beschützt hätte. Wehe mir, wo soll ich nun jetzo hingehen? Zu welchem Fürsten soll ich mich wenden, der mich vor diesen schändlichen Absichten rette? Hätter ihr nicht, ehe ihr mich gefangen nahmt, untersuchen sollen, wo ich dann auch diese achtzig tausend Scudi verwahren könnte? Hätter ihr nicht das Verzeichniß der Juweelen durchsehen sollen, das man bei unsrer apostolischen Kammer seit fünfhundert Jahren fleißig fortsetzt? Hätte sich dann irgend eine Lücke gefunden, so hätter ihr meine Bücher und mich nehmen und die Vergleichung anstellen sollen. Ich muß euch nur sagen: die Bücher, in welchen die Juweelen des Papstes und der Kronen verzeichnet stehen, sind noch alle vorhanden, und ihr werdet finden, daß alles was Papst Clemens besessen hat, sorgfältig aufgeschrieben ist. Das einzige könnte sein: als der arme Mann, Papst Clemens, sich mit jenen kaiserlichen Artikulatoren vergleichen wollte, die ihm Rom geplündert und die Kirche geschändet hatten, da kam einer zu dieser Vergleichshandlung, der, wenn ich mich recht erinnere, Cäsar Ursatinaro hieß. Man hatte sich beinahe über alle Punkte mit dem bedrängten Papste vereinigt, der doch dem Abgeordneten auch etwas Angenehmes erzeigen wollte, und einen Diamanten vom Ringer sollen ließ, der ungefähr vier tausend Scudi werth sein konnte. Ursatinaro dächte sich, ihn aufzuheben, worauf der Papst sagte: er möchte sich des Rings und Liebe zu ihm bedienen. Bei diesem Worte sah gegenwärtig, und wenn dieser Diamant fehlen sollte, so sag' ich euch, wo er hin ist, ob ich gleich überzeugt bin, auch dieser wird bemerkt sein. Und nun könnt ihr an eurer Stelle euch schämen, einen Mann meines gleichen so behandelt zu haben, der so vieles ehrenvoll für diesen apostolischen Sitz unternommen hat.

Denn wißt nur: war ich jenen Morgen, als die Kaiserlichen in den Borgo drangen, nicht so thätig, so übermannten sie ohne Hinderniß das Castell. Niemand hatte mich dazu gedungen, und ich machte mich wacker an die Artillerie, welche von den Bombardierern und Soldaten ganz verlassen da stand. Ich sprach noch dabei einem meiner Bekannten Muth ein, der Raphael de Moate Lupo hieß und ein Büchsenmeister war, auch er hatte seinen Posten verlassen und sich ganz erschrocken in eine Ecke verkrochen; ich weckte ihn aus seiner Unthätigkeit, und mit beide allein tödteten, von oben herunter, so viele Feinde, daß die Truppen einen andern Weg nahmen. Auch ich war es selbst, der nach dem Icatinaro schoß, weil er in der Conferenz mit dem Papste ohne die mindeste Ehrfurcht sprach, und, als ein Lutheraner und Ketzer, wie er war, gegen Seine Heiligkeit eine große Verachtung zeigte. Papst Clemens ließ darauf eine Untersuchung anstellen und wollte den Thäter hängen lassen. Auch ich war es, der den Prinzen von Oranien an der Kopf traf, als er die Laufgräben visitiren wollte. Dann habe ich der heiligen Kirche so viel Schmuck und Zierde von Silber, Gold und Juweelen, und so viel schöne und treffliche Medaillen und Münzen gearbeitet. Und das soll nun die freche pfäffische Belohnung sein, die man einem Manne anbeut, der euch mit so viel Treue und Anstrengung gedient und geliebt hat? Und geht nur, hinterbringt was ich gesagt habe allen dem Papste, sagt ihm, daß er seine sämmtlichen Juweelen behält und daß ich, zur Zeit jener Verheerung, von der Kirche nichts anders erhalten habe als hundert Dukaten und Benlot. Ich habe immer auf eine kleine Vergeltung gedacht, da Papst Paul mir versprochen hatte, nun bin ich aber ganz klar über seine Heiligkeit und über euch, seine Diener.

Indessen ich so redete, hörten sie mir mit Erstaunen zu, sahen einander ins Gesicht, und verließen mich mit Verwunderung. Alle drei zusammen gingen dem Papste alles zu hinterbringen, was ich gesagt hatte. Der Papst schämte sich und befahl ruhig, man solle die sämmtlichen Rechnungen der Juweelen durchsehen. Da fand sich, daß nichts fehlte, aber sie ließen mich im Castell sitzen, ohne etwas weiter zu fragen. Herr Peter Ludwig besonders, als er sah daß er so übel gehandelt hatte, suchte meinen Tod zu beschleunigen.

Diese Unruhe und Verwirrung dauerte nicht lange, als der König Franz schon, mit allen Umständen, vernommen hatte, daß der Papst mich so widerrechtlich gefangen hielt, und er gab seinem Gesandten an diesem Hofe, Herrn von Morlät, in einem Schreiben den Auftrag, er solle mich als einen Diener Seiner Majestät sogleich zurückfordern. Der Papst, der sonst ein vom Papste zurückfordern. Der Papst, der sonst ein verständiger und außerordentlicher Mann war, betrug sich doch in dieser meiner Sache sehr unähnlich und elend. Er antwortete dem Gesandten: Seine Majestät möchten sich doch nicht weiter meiner annehmen, ich sei ein wilder und gefährlicher Mensch, er habe mich einsperren lassen wegen verschiedener Todtschläge und anderer solcher Exzesse. Der König antwortete aufs neue: auch in seinem Reiche pflege man der besten Gerechtigkeit. Seine Majestät wisse die wackern Leute zu belohnen und zu begünstigen, und eben so die Uebelthäter zu bestrafen. Seine Heiligkeit habe den Benvenuto gehen lassen, ohne nach seinen Arbeiten weiter zu fragen. Als er, der König, diesen Mann in seinem Reiche gesehen, habe er ihn mit Vergnügen in seine Dienste genommen und verlange ihn nun als den seinigen zurück.

Dieser Schritt des Königs brachte mir großen Verdruß und Schaden, so ehrenvoll mir auch der Antheil war, den er an mir nahm; denn der Papst war in tausend Verlegenheit gerathen, sich möchte nun, wenn ich hinging, die verruchte Nichtswürdigkeit erzählen, die sie an mir begangen hatten, deswegen sann er nach, wie er mich, ohne seine Ehre zu verletzen, aus der Welt schaffen könnte.

Der Castellan des Castells Sanct Angelo war einer von unsern Nationalnern, mit Namen Herr Georg Ugolini. Dieser brave Mann behandelte mich auf das gefälligste von der Welt, und weil er das große Unrecht kannte, das mir geschah, ließ er mich auf mein Wort frei umhergehen. Ich hatte ihm, um die Erlaubniß zu erhalten, Bürgschaft leisten wollen, allein er versicherte, er könne sie nicht annehmen, denn der Papst sey über meine Sache zu sehr entrüstet; auf mein Wort hingegen meine Sache zu sehr entrüstet; auf mein Wort hingegen wollte er trauen, denn er höre von jedem, was ich für ein zuverlässiger Mann sey. Da gab ich ihm mein Wort, und er verschaffte mir zugleich die Bequemlichkeit, daß ich kleine Arbeiten machen konnte. Nun bedachte ich, daß dieser Verzug des Papstes, sowohl

wegen meiner Unschuld, als wegen der Gunst des Königs, doch verüber gehen müsse, und erhielt meine Werkstatt offen. Ascanio, mein Gesell, kam und brachte mir Arbeit. Vor Verdruß über das Unrecht, was mir geschah, konnte ich zwar wenig thun, doch machte ich aus der Noth eine Tugend und ertrug so heiter als ich konnte mein widriges Geschick, indem ich mir zugleich alle Wachen und Soldaten des Castells zu Freunden gemacht hatte.

Manchmal speiste der Papst im Castell, und unter der Zeit waren die Thore nicht bewacht, sondern standen einem jeden frei, wie an einem gewöhnlichen Palast. Man fand alsdann nöthig, die Gefängnisse mit mehr Sorgfalt zu verschließen; aber ich war immer gleich gehalten und konnte auch zu solchen Zeiten frei herumgehen. Oefters riefen mir einige Soldaten, ich solle mich davon machen, sie wollten mir durch die Finger sehen, weil ihnen das große Unrecht bekannt sey, das mir geschehe. Darauf antwortete ich nur, ich habe dem Castellan mein Wort gegeben, der ein so braver Mann sey, und der mir so viel Gefälligkeit erzeigt habe.

Unter andern war ein tapferer und geistreicher Soldat, der zu mir sagte: Wisse, mein Benvenuto, daß ein Gefangener nicht verbunden ist, und sich auch nicht verbinden kann, sein Wort zu halten oder irgend eine andere Bedingung zu erfüllen. Thue was ich dir sage, fliehe vor diesem Schurken von *** und vor dem Bastard seinem Sohn, die dir auf alle Weise nach dem Leben stehen. Aber ich, der ich lieber sterben wollte, als daß ich dem würdigen Castellan mein Wort gebrochen hätte, ertrug diesen ungeheuren Verdruß so gut ich konnte, in Gesellschaft eines Geistlichen aus dem Hause Pallavicini, der ein großer Prediger war. Man hatte ihn als einen Lutheraner eingezogen; er war ein sehr guter Gesellschafter, aber als Mönch der ruchloseste Kerl von der Welt, der zu allen Arten von Lastern geneigt war. Seine schönen Gaben bewunderte ich, und seine häßlichen Laster mußte ich aufs höchste verabscheuen. Auch unterließ ich nicht ihn darüber ganz freimüthig zu tadeln und zu schelten, dagegen wiederholte er mir immer: ich sey als Gefangener nicht verbunden, dem Castellan mein Wort zu halten. Darauf antwortete ich: als Mönch sage er wohl die Wahrheit, nicht als Mensch, denn wer Mensch und nicht Mönch wäre, müßte sein Wort unter allen Umständen halten, in die er gerathen könnte, und so wollte ich auch mein einfaches und tugendsames Wort nicht brechen. Da er hieraus sah, daß er mich durch seine feinen und künstlichen Argumente, so geschickt er sie auch vorbrachte, nicht bewegen konnte, gerachte er mich auf einem andern Wege zu versuchen. Er schwieg die viele Tage ganz von dieser Sache, las mir indessen die Predigten des Bruder Hieronymus Savonarola, und machte so eine vortreffliche Auslegung dazu, die mir viel schöner vorkam, als die Predigten selbst, und mich ganz bezauberte. Ich hätte alles in der Welt für den Mann gethan, nur nicht, wie schon gesagt, mein Wort gebrochen. Da er nun sah, daß ich vor seinen Talenten eine solche Ehrfurcht hatte, fing er an mit guter Art mich zu fragen, auf welche Weise ich mich denn hätte flüchten wollen, wenn mir die Lust dazu gekommen wäre? und wie ich, wenn man mich enger eingeschlossen hätte, das Gefängniß hätte eröffnen wollen? Diese Gelegenheit wollte ich nicht vorbei lassen, um diesem klugen Manne zu zeigen, daß ich auch Geschicklichkeit und Zeitheit besitze; ich sagte ihm: daß ich jeden Schloß, selbst das schwerste, gewiß eröffnen wolle, und besonders die von diesem Gefängnisse sollten mich nicht mehr Mühe gekostet haben, als ein Stückchen frischen Käse zu verzehren. Der Mönch, der mein Geheimniß zu erfahren wünschte, verspottete mich und sagte: Die Menschen, die sich einmal in den Ruf gesetzt haben, daß sie geistreich und geschickt sind, rühmen sich gar vieler Dinge; wollte man sie immer beim Wort halten, so würde manches zurückbleiben, und sie würden einen guten Theil ihres Credits verlieren; so möchte es auch wohl auch gehen; ihr sagt so unwahrscheinliche Dinge, und wenn man die Ausführung verlangte, würdet ihr wohl schwerlich mit Ehre bestehen.

Das verdroß mich von dem Teufelsmönche, und ich antwortete, daß ich immer viel weniger versprächte, als ich auszuführen verstünde; das was ich wegen der Schlüssel behauptet hätte, sey eine geringe Sache, mit wenig Worten solle er vollkommen einsehen, daß alles wahr sey. Darauf zeigte ich ihm nubesonnener Weise mit großer Leichtigkeit alles, was ich behauptet hatte. Der Mönch, ob es gleich schien, als wenn er sich um die Sache nichts bekümmere, lernte mir, als ein fähiger Mann, alles in der Geschwindigkeit ab.

Nun ließ mich, wie ich schon oben erwähnt habe, der wackere Castellan des Tages frei herum gehen, auch ward ich des Nachts nicht wie die übrigen eingeschlossen. Ich konnte dabei in Gold, Silber und Wachs arbeiten was ich wollte, und so hatte ich auch einige Wochen mich mit einem Becken für den Cardinal von Ferrara beschäftigt; zuletzt verlor ich über meinen eingeschränkten Zustand alle Lust, und arbeitete nur, um mich zu zerstreuen, an einigen kleinen Wachsfiguren. Von diesem Wachs entwandte mir der Mönch ein Stück, und führte das alles wegen der Schlüssel damit aus, was ich ihm unbedachtsamer Weise gelehrt hatte. Er nahm zum ihn unbedachtsamer Weise gelehrt hatte. Er nahm zum ihn unbedachtsamer Weise gelehrt hatte. Er nahm zum Gesellen und Helfer einen Schreiber, Namens Ludwig, einen Pavianer; allein als man die Schlüssel bestellte, that der Schlosser sogleich ihre Anzeige. Der Castellan, der mich einigemal in meinem Zimmer besucht und meiner Arbeit zugesehen hatte, erkannte mein Wachs und sagte: Wenn man schon diesem armen Benvenuto das größte Unrecht von der Welt gethan hat, so hätte er sich doch gegen mich solche Handlungen nicht erlauben sollen, da ich ihm alle mögliche Gefälligkeit erzeigt habe. Gewiß, ich will ihn fester halten und alle Nachsicht soll aufhören. So ließ er mich mit einigem Unmuth einschließen und mich verdrossen besonders die Worte, welche mir seine vertrautesten Diener hinterbrachten, deren einige mir sehr wohl wollten, und sonst von Zeit zu Zeit erzählten, wie sehr der Herr Castellan sich zu meinem Besten verwendet habe. Nun aber hinterbrachten sie mir, daß er mich einen undankbaren, eitlen und treulosen Menschen schelte.

Da nun einer dieser Leute mir auf eine etwas harte und unschickliche Art diese Schelтworte ins Gesicht sagte, fühlte ich mich beleidigt in meiner Unschuld und antwortete: ich hätte niemals mein Wort gebrochen, und ich wollte das mit der ganzen Kraft meines Lebens behaupten, und wenn er oder ein anderer wieder solche ungerechte Worte gegen mich brauchte, so würde ich ihn auf alle Fälle der Lügen strafen. Er entrüstete sich darüber, lief in das Zimmer des Castellans, brachte mir das Wachs und meine Zeichnung des Schlüssels. Als ich das Wachs sah, sagte ich ihm, wir hätten beide recht, allein er solle mir eine Unterredung mit dem Herrn Castellan verschaffen, und ich wollte ihm eröffnen, wie sich die Sache befände, die von größerer Bedeutung sey, als sie glaubten. Sogleich ließ der Castellan mich rufen. Ich erzählte den ganzen Vorfall; der Mönch ward enger eingeschlossen, und bekannte auf den Schreiber, der dem Galgen sehr nahe kam. Doch unterwürfte der Castellan die Sache, die schon bis zu den Ohren des Papstes gekommen war, rettete seinen Schreiber von dem Strick, und ließ mir wieder so viel Freiheit als vorher.

Da ich sah, daß man sich bei diesem Falle mit so vieler

Strenge benahm, fing ich doch auch an, an mich selber zu denken und sagte bei mir: wenn nun ein andermal eine solche Verwirrung entstünde, und der Mann traute mir nicht mehr, so würde ich ihm auch nicht mehr verbunden seyn, und möchte mir wohl alsdann ein wenig mit meinen Erfindungen helfen, die gewiß besser als jene Pfaffenunternehmung ausfallen sollten. So fing ich nun an, mir neue, starke Leintücher bringen zu lassen und die alten schickte ich nicht wieder zurück. Wenn meine Diener darnach fragten, so sagte ich, sie sollten still seyn, denn ich hätte sie einigen armen Soldaten geschenkt, die in Gefahr der Galeere geriethen, wenn sie etwas herausklämen, und so hielten sie mir alle, besonders aber Felix, die Sache geheim. Indessen leerte ich einen Strohsack aus, und verbrannte das Stroh im Kamine, das in meinem Gefängniß war, und fing an von den Leintüchern Binden zu schneiden, ein Drittheil einer Elle breit; und als ich so viel gemacht hatte, als ich glaubte, daß genug sey mich von der großen Höhe des Thurms herunter zu lassen, sagte ich meinen Dienern, ich habe genug verschenkt, sie sollten nun, wenn sie mir neue Leintücher brächten, die alten immer wieder mitnehmen. Und so vergaßen meine Leute gar bald die ganze Sache.

Die Cardinäle Santiquattro und Cornaro ließen mir die Werkstatt zuschließen und sagten frei heraus: der Papst wolle nichts von meiner Loslassung wissen; die große Gunst des Königs habe mir mehr geschadet als genutzt; denn die letzten Worte, welche Herr von Morlic von Seiten des Königs dem Papste hinterbracht habe, seyen gewesen: er solle mich in die Hände der orientalischen Beherrscher geben, und wenn ich gefehlt habe, solle man mich züchtigen, aber habe ich nicht gefehlt, so verlange die Vernunft, daß er mich entlasse. Diese Worte hatten den Papst so sehr verdrossen, daß er sich vorsetze, mich niemals wieder frei zu geben. Was den Castellan betrifft, der half mir von seiner Seite, so gut er konnte.

Eilftes Capitel.

Streit zwischen dem Autor und Ascanio. — Seltsame fromme Phantasie des Schloßhauptmanns, worauf sein Betragen gegen Cellini verändert wird. — Dieser wird enger als jemals eingeschlossen und mit großer Strenge behandelt. — Er entflieht; Cardinal Cornaro nimmt ihn auf und verdirgt ihn eine Zeitlang.

Als in dieser Zeit meine Feinde sahen, daß meine Werkstatt verschlossen war, sagten sie alle Tage mit Verachtung irgend ein beleidigendes Wort zu meinen Dienern und Freunden, die mich noch im Gefängniß besuchten; unter andern begegnete mir Ascanio folgende Geschichte. Er besuchte mich alle Tage zweimal und verlangte eines Tages, ich solle ihm aus einer blauen Sammtweste, die ich nicht mehr trug und die mir nur ein einzigesmal bei der Procession gedient hatte, ein Westchen machen lassen. Ich sagte ihm dagegen, es sey weder Zeit noch Ort, solche Kleider zu tragen. Das nahm der junge Mensch so übel, daß er zu mir sagte: er wolle nun auch nach Tagliacozzo zu den Seinigen gehen. Ich sagte ihm voll Verdruß: er mache mir großes Vergnügen, wenn er mir aus den Augen ginge. Darauf schwur er, mit heftiger Leidenschaft, daß er mir niemals mehr vors Gesicht kommen wolle. Als wir dieses sprachen, gingen wir eben um den Thurm des Castells spazieren. Es begab sich, daß der Castellan uns eben begegnete, als Ascanio zu mir sagte: Nun gehe ich fort, leb wohl für immer! und ich antwortete ihm: So sey es denn für immer! und damit es wahr bleibe, will ich der Wache sagen, daß sie dich nicht mehr hereinlassen soll. Dann wendete ich mich zum Castellan und bat ihn von ganzem Herzen, er möge der Wache befehlen, daß Ascanio nicht wieder herein dürfe, und setzte hinzu: Dieser Knabe vergrößert noch mein großes Uebel, deßwegen bitte ich euch, Herr Castellan, laßt ihn nicht wieder herein. Dem Castellan that das sehr leid, denn er wußte, daß es ein Junge von viel Fähigkeiten war; dabei hatte er eine so schöne Gestalt, daß jeder, der ihn nur einmal gesehen hatte, ihn ganz besonders lieb gewann.

Der junge Mensch ging weinend fort und hatte einen kleinen Säbel bei sich, den er manchmal hiemlich unter seinen Kleidern trug. Als er aus dem Castell mit so verweintem Gesicht kam, begegnete er zwei meiner größten Feinde, dem obgedachten Hieronymus von Perugia und einem gewissen Michael, zwei Goldschmieden. Michael, weil er Freund von jenem Schelm von Perugia und Feind von Ascanio war, sagte: Was will das heißen, daß Ascanio weint? vielleicht ist sein Vater gestorben? ich meine den Vater im Castell. Ascanio versetzte: Er lebt, aber du sollst sterben, und so hieb er ihn zweimal über den Kopf. Mit dem erstenmal streckte er ihn auf die Erde, mit dem zweiten hieb er ihm die Finger der rechten Hand ab und traf ihm doch noch den Kopf; der Mann blieb für todt liegen. Sogleich erhub es der Papst, der denn mit brennenden Worten sagte: Weil denn noch der König ein Urtheil verlangt, so gebt ihm drei Tage Zeit seine Gründe beizubringen. Alsbald kamen sie und besorgten das Geschäft, das ihnen der Papst aufgetragen hatte. Der brave Castellan ging sogleich zum Papste und zeigte, daß ich von dieser Sache nichts wissen könne, indem ich den Knaben in dem Augenblick weggejagt habe. So vertheidigte mich der Mann mit aller Kraft, und rettete mir das Leben in diesem wilden Augenblick. Ascanio entfloh nach Tagliacozzo zu den Seinigen, schrieb mir von da, und bat tausendmal um Vergebung. Er bekannte sein Unrecht, daß er mir bei meinem großen Unglück noch Verdruß gemacht habe, wenn mir aber Gott die Gnade ergnige, daß ich wieder aus dem Gefängniß käm', so wolle er mich nicht mehr verlassen. Ich ließ ihm wissen, daß er fortfahren sollte etwas zu lernen; wenn Gott mir die Freiheit gäb, wollte ich ihn gewiß wieder zu mir berufen.

Der Castellan, der mich übrigens sehr gut behandelte, ward alle Jahre von einer gewissen Krankheit befallen, die ihm ganz und gar den Kopf verrückte, und wenn er davon angegriffen wurde, pflegte er sehr viel zu schwatzen, und es waren seine grillenhaften Vorstellungen alle Jahre verschieden. Denn einmal glaubte er ein Ochs zu seyn, ein andermal ein Frosch, und da hüpfte er auch nach Art dieses Thieres; hielt er sich für todt, so mußte man ihn begraben, und so hatte er alle Jahr eine neue Einbildung. Diesmal fiellte er sich vor, er sey eine Riedermaus, und wenn er so spazieren ging, pfiffe er manchmal leise, wie diese Geschöpfe, bewegte sich auch ein wenig mit den Händen und dem Körper, als wollte er fliegen. Die Aerzte, die ihn wohl kannten, so wie seine alten Diener, suchten ihm alle Art von Unterhaltung zu verschaffen, und weil sie glaubten, er habe großes Vergnügen, mich discutiren zu hören, so holten sie mich alle Augenblicke und führten mich zu ihm. Ich mußte manchmal vier bis fünf Stunden bei diesem armen Manne bleiben, und durfte nicht aufhören zu reden. Er verlangte, daß ich an seiner Tafel gegen ihm über sitzen sollte, und dabei wurde von beiden Seiten unaufhörlich gesprochen. Bei dieser Gelegenheit ab ich sehr wenig, aber er, der arme Mann, aß nicht und schlief nicht, und ermüdete mich dergestalt, daß ich nicht mehr vermochte. Manchmal, wenn ich ihn ansah, konnte ich bemerken, daß seine Augen ganz falsch gerichtet waren,

das eine blickte dahin, das andere dorthin. Unter andern fing er auch an mich zu fragen: ob mir wohl niemals die Lust zu fliegen angekommen sey? Darauf versetzte ich: eben dieserlei Dinge, die dem Menschen am schwersten vorkämen, hätte ich am liebsten zu vollbringen gewünscht und vollbracht, und was das Fliegen betreffe, so habe mir Gott und die Natur einen Körper sehr geschickt zum Laufen gegeben, und wenn ich nun noch einige mechanische Vortheile dazu thäte, so sollte mir das Fliegen sicher glücken.

Darauf fragte er mich, auf welche Weise ich es anfangen wollte, und ich versetzte: Wenn ich die Thiere, welche fliegen, betrachte, um das, was ihnen die Natur gegeben hat, durch Kunst nachzuahmen, so finde ich nur die Fledermaus, die mir zum Muster dienen kann.

Kaum hatte er den Namen Fledermaus gehört, als seine dreijährige Narrheit bei ihm aufwachte, und er mit lauter Stimme rief: Das ist wahr! das ist das rechte Thier! und dann wendete er sich an mich und sagte: Benvenuto, nicht wahr, wenn man die die Gelegenheit gäb', so würdest du auch Muth haben zu fliegen? Ich versetzte, er solle mir nur die Erlaubniß geben, so getraute ich mich bis hinaus auf die Wiesen zu fliegen, wenn ich mir ein paar Flügel von feiner gewichster Leinwand machen wollte. Darauf versetzte er: Das könnte ich wohl zugeben, aber der Papst hat mir befohlen, dich aufs genauste in Acht zu nehmen, auch weiß ich, daß du ein künstlicher Teufel bist und im Stand wärst, mir zu entfliehen, darum will ich dich mit hundert Schlüsseln verschließen lassen, damit du anbalten mußt.

Nun fing ich an ihn zu bitten, und brachte ihm ins Gedächtniß, daß ich also ihm ja schon hätte entfliehen können, daß ich aber mein Wort gegen ihn niemals gebrochen haben würde. Ich bat ihn um Gotteswillen und bei allen denen Gefälligkeiten, die er mir schon erzeigt hatte, daß er das Uebel, das ich ohnedieß leiden mußte, nicht noch vergrößern möchte.

Indem ich also sprach, befahl er ausdrücklich, daß sie mich dinden und mich in meinem Gefängnisse wohl einschließen sollten. Da ich nun sah, daß nichts anders zu hoffen war, sagte ich ihm in Gegenwart aller der Seinigen: So verschließt mich nur wohl; denn ich werde euch auf alle Weise zu entkommen suchen. So führeten sie mich weg und sperrten mich mit der größten Sorgfalt ein.

Nun fing ich an die Art und Weise zu überlegen, wie ich entkommen könnte. Sobald ich eingeschlossen war, untersuchte ich das Gefängniß, und da ich sicher glaubte den Weg gefunden zu haben, wie ich herauskommen könnte, so bedachte ich, wie ich von dem hohen Thurm herunter kommen wollte, nahm meine Leintücher, die ich, wie gesagt, schon zerschnitten hatte, nähte sie wohl zusammen, und bedachte, wie viel Oeffnung ich brauchte, um durchzukommen, und bereitete überhaupt alles, was mir nur dienen konnte. Ich holte eine Zange hervor, die ich einem Savoyarden genommen hatte, der sich unter der Schloßwache befand. Er sorgte für die Wasserkünste und Brunnen, und arbeitete dabei allerlei in Holz. Unter verschiedenen Zangen, die er brauchte, war auch eine sehr starke und große; ich überlegte, daß sie mir sehr nützlich seyn könnte, nahm sie weg und verbarg sie in meinem Strohsack. Als nun die Zeit herbei kam, daß ich mich ihrer bedienen wollte, so fing ich an, damit die Nägel zu untersuchen, wodurch die Bänder der Thür befestigt waren; weil aber die Thür doppelt war, so blieb auch der umgekehrte Theil der Nägel ganz verborgen, so daß ich mit der größten Mühe von der Welt endlich einen herausbrachte. Darauf überlegte ich, wie ich's nun anzufangen hätte, daß man es nicht merkte, und vermischte ein wenig rothen Eisenfeil mit Wachs, welches dadurch die Farbe der Nägelköpfe erhielt, die ich nun, so wie ich einen herauszog, wieder auf den Bändern vollkommen nachahmte. So hatte ich die Bänder nur oben und unten befestigt, indem ich einige Nägel abbutzte und sie leicht wieder einstreckte, damit sie mit die Bänder nur fest halten sollten.

Dieses alles vollbrachte ich mit großer Schwierigkeit, denn der Castellan träumte jede Nacht, ich sey entflohen, und schickte alle Stunden ins Gefängniß. Der Mensch, der jedesmal kam, betrug sich wie ein Häscher; man nannte ihn Bezza; er brachte immer einen andern mit sich, der Johannes hieß, mit dem Zunamen Pedignone, dieser war Soldat, jener Aufwärter. Johannes kam niemals in mein Gefängniß, ohne mir etwas Beleidigendes zu sagen; der andere war von Prato, und daselbst bei einem Apotheker gewesen. Er betrachtete genau jene Bänder und überhaupt das ganze Gefängniß; und ich sagte zu ihm: Nehmet mich wohl in Acht, denn ich gedenke auf alle Weise zu entfliehen. Ueber diese Worte entstand zwischen mir und ihm die größte Feindschaft, so daß ich mein Eisenwerk, die Zange nämlich und einen ziemlich langen Dolch, auch andere dergleichen Dinge, sorgfältig in meinem Strohsack verbarg.

Sobald es Tag ward, kehrte ich das Behältniß selbst, und ob ich gleich von Natur mich an der Reinlichkeit ergötze, so trieb ich sie zu jener Zeit aufs Aeußerste. Deßhalb ich gebeten hatte, machte ich mein Bett aufs zierlichste und putzte es mit Blumen, die ich mir fast alle Morgen vom Savoyarden bringen ließ, dem ich die Zange entwendet hatte. Denn nun Bezza und Pedignone kamen, so sagte ich ihnen gewöhnlich, sie sollten mir vom Bette bleiben, ich wollte es weder beschmutzt noch eingerissen haben, und wenn sie es ja einmal, um mich zu necken, nur leicht berührt hatten, rief ich: Ihr schmutzigen Lumpen! werd' ich doch gleich an einen eurer Degen meine Hand legen, und euch so zurichten, daß ihr euch verwundern sollt; glaubt ihr wohl werth zu seyn, das Bett von Meinesgleichen anzurühren? Wahrhaftig, ich werde mein Leben nicht achten, da ich gewiß bin, euch das eure zu nehmen. Ist es nicht genug an meinem Verdruß und meiner Noth? wollt ihr mich noch ärger ängsten? Hört ihr nicht auf, so will ich euch zeigen, was ein verzweifelter Mensch thun kann.

Das sagten sie alles dem Castellan wieder, der ihnen ausdrücklich befahl: sie sollten sich meinem Bette nicht nähern und übrigens aufs beste für mich sorgen. Da ich nun mein Bett gesichert hatte, glaubte ich schon alles gethan zu haben, weil in demselben alle Hülfsmittel zu meinem Unternehmen verborgen lagen, und ich freute mich um so mehr, weil ich schon Aufsehen erregt hatte.

Am Abend eines Festtages, unter andern, war der Castellan in einem sehr üblen Zustand; seine Krankheit hatte sich verschlimmert, und er wollte nun von nichts anders wissen, als daß er eine Fledermaus sey. Er befahl seinen Leuten, wenn sie hörten, daß Benvenuto weggehen wäre, sollten sie ihn nur gewähren lassen, er wolle mich gewiß wieder einholen, denn bei Nacht würde er stärker fliegen als ich. Benvenuto, pflege er zu sagen, ist nur eine nachgemachte Fledermaus, ich aber bin es wahrhaftig. Mir ist er unbesehlen, ich will seiner schon wieder habhaft werden. So war es viele Nächte fortgegangen, er hatte alle seine Diener ermüdet, ich erfuhr, was vorging, auf verschiedenen Wegen, besonders durch den Savoyarden, der mir sehr wohl wollte.

An eben diesem Abend hatte ich mich entschlossen, es koste was es wolle, zu entfliehen. Ich wendete mich vor allen Dingen zu Gott und bat seine göttliche Majestät, in so einem gefährlichen Unternehmen mich zu beschützen und mir beizustehen. Hernach legte ich Hand ans Werk,

und arbeitete die ganze Nacht an den Sachen, die ich brauchen wollte. Zwei Stunden vor Tag nahm ich die Binden mit großer Mühe herunter, denn das Thürgewände und der Riegel hinderten mich dergestalt, daß ich nicht aufmachen konnte, und ich mußte daher das Holz zersplittern, doch brachte ich sie endlich auf und nahm die Binden auf den Rücken, die ich auf zwei Hölzer nach Art der Hanfspindeln gewunden hatte. Nun ging ich hinaus und an der rechten Seite des Thurms herum, deckte von innen zwei Ziegel des Daches auf, und hub mich mit Leichtigkeit hinauf. Ich hatte ein weißes Nachtwestchen an, auch weiße Beinkleider und Halbstiefeln, und in die Stiefeln hatte ich meinen Dolch gesteckt. Nachher nahm ich ein Ende meiner Binden und hing es an ein Stück Ziegel, das in den Thurm gemauert war und ungefähr vier Finger herausstand. Die Binde hatte ich auf Art eines Steigbügels zubereitet. Darauf wendete ich mich zu Gott und sagte: Hilf mir nun, weil ich recht habe, wie du weißt, und weil ich mir selbst zu helfen gedenke.

Nun ließ ich mich sachte hinab, und indem ich mich durch die Gewalt der Arme erhielt, kam ich endlich bis auf den Boden. Es war kein Mondenschein, aber eine schöne Helle. Da ich unten war, betrachtete ich die große Höhe, von der ich so kühn heruntergekommen war, und ging vergnügt weg, denn ich glaubte befreit zu seyn. Es fand sich aber anders; denn der Castellan hatte an dieser Seite zwei hohe Mauern aufführen lassen, wo er seine Ställe und seinen Hühnerhof hatte, und es waren die Thüren von außen mit großen Riegeln verschlossen. Da ich sah, daß ich nicht hinaus konnte, ging ich hin und wieder und überlegte, was zu thun sey. Unversehens stieß ich wider eine große Stange, die mit Stroh bedeckt war, richtete sie mit großer Schwierigkeit gegen die Mauer, und half mir mit der Gewalt meiner Arme in die Höhe; weil aber die Mauer sehr scharf war, so konnte ich nicht ganz hinaufkommen, und entschloß mich, ein Stück meiner neuen Binden von der andern Spindel dazu anzuwenden, denn die andere war am Thurm des Schlosses hängen geblieben. Da ich sie nun an den Balken gebunden hatte, ließ ich mich auch diese Mauer hinunter, doch hatte ich dabei große Mühe und war sehr ermüdet, denn die Hände waren mir inwendig aufgeschunden und blutrünstig. Ich ruhte deßhalb ein wenig aus und wusch mir die Hände mit meinem eigenen Wasser. Als ich nun glaubte, meine Kräfte wären wieder hergestellt, griff ich zu meinen noch übrigen Binden, und wollte sie um einen Zacken des Mauerkranzes winden, um, wie von der größern Höhe, so auch von der kleinern herunter zu kommen. Da bemerkte mich eine Schildwache, und in dieser Gefahr, meinen Zweck vereitelt und mein Leben aufgesetzt zu sehen, nahm ich mir vor, die Wache anzugreifen, die, als sie meinen entschiedenen Vorsatz bemerkte, und wie ich ihr mit gewaffneter Hand zu Leibe ging, größere Schritte machte und mir auswich.

Ich kehrte schnell zu meinen Binden zurück, und ob ich gleich wieder eine andere Schildwache sah, so wollte doch diese mich diesmal nicht sehen. Nun hatte ich meine Binden am Mauerkranz befestigt, und ließ mich hinab. Ob ich nun zu früh glaubte, daß ich schon nahe genug an der Erde sey, und die Hände aufthat, um hinab zu springen, oder ob sie mir zu müde waren und die Anstrengung nicht aushalten konnten, weiß ich nicht zu sagen, genug, ich fiel, verletzte mir den Kopf und blieb betäubt liegen.

Es mochten ungefähr anderthalb Stunden vergangen seyn, als der Thau, der einige Stunden vor Sonnenaufgang fällt, mich wieder erfrischte und munter machte; doch war ich noch immer wie schlaftrunken, ob ich gleich einen Versuch machte, mich aufzuheben. Noch immer war ich nicht bei mir, es kam mir vor, als hätte man mir das Haupt abgeschlagen und ich befände mich im Fegefeuer. So kamen mir nach und nach die Kräfte wieder, und der Gebrauch der Sinne stellte sich her; dann sah ich, daß ich außerhalb des Castells war, und ich erinnerte mich alles dessen, was ich gethan hatte; vor allen andern fühlte ich die Verletzung meines Hauptes, und als ich es mit den Händen befühlte, brachte ich sie ganz blutig wieder herunter. Darauf betastete ich mich überall, und glaubte mich nicht sonderlich beschädigt zu haben, als ich mich aber von der Erde aufheben wollte, fand ich daß ich meinen rechten Fuß gebrochen hatte, drei Finger über dem Knöchel, worüber ich sehr erschrack. Ich zog meinen Dolch aus dem Stiefel zusammt der Scheide, dieser hatte leider an der Spitze des Orthandes ein ziemlich großes Kügelchen, und da sich nun der Fuß deßhalb auf seine Weise biegen konnte, so war es die Ursache, daß er an dieser Stelle brach. Darauf warf ich die Scheide des Dolchs weg, und schnitt mit demselben ein Stück von der Binde, die mir übrig geblieben war, herunter, womit ich den Fuß, so gut ich konnte, zusammenband, dann kroch ich auf allen Vieren mit dem Dolche nach dem Thor, das noch verschlossen war. Genau unter demselben bemerkte ich einen Stein, den ich nicht für sehr stark hielt; ich gedachte ihn loszubringen, deßwegen legte ich Hand an, und als ich eine Bewegung fühlte, kam ich leicht zu Stande, zog den Stein heraus und schlüpfte hinein. Es mochten mehr als fünfhundert Schritte von dem Orte da ich herunterfiel bis zum Thore.

Kaum war ich wieder nach Rom hinein, als einige große Hunde sich auf mich warfen, die mich übel bissen. Da sie nun verschiedenemale mich zu quälen wieder kamen, stach ich mit meinem Dolche unter sie und traf einen so tüchtig, daß er laut aufschrie und davon lief. Die andern Hunde, wie es ihre Art ist, liefen ihm nach, und ich gedachte die nächste Kirche zu erreichen, immer auf allen Vieren. Als ich nun an das Ende der Straße gekommen war, wo man sich nach St. Angelo umkehrt, veränderte ich meinen Vorsatz und ging gegen Sanct Peter, und da es hell genug um mich wurde, betrachtete ich die Gebäude, in der ich schwebte. Da begegnete mir ein Wasserhändler mit seinem beladenen Esel und gefüllten Krügen. Ich rief ihn zu mir und bat ihn, er sollte mich aufheben und mich auf die Höhe der Treppe von Sanct Peter tragen, dabei sagte ich ihm: Ich bin ein armer Jüngling, der bei einem Liebeshandel sich zum Fenster herunterlassen wollte; ich bin gefallen und habe mir einen Fuß gebrochen, und da der Ort, von dem ich komme, von großer Bedeutung ist, so bin ich in Gefahr, in Stücken gerissen zu werden, deßwegen bitte ich dich, hebe mich schnell auf, du sollst einen Goldgulden haben.

Ich griff sogleich nach dem Beutel, in welchem eine gute Menge sich befanden. Er faßte mich unverzüglich an, nahm mich auf den Rücken und trug mich auf die Stufen von Sanct Peter; da sagte ich ihm, er solle mich nur lassen und zu seinem Esel zurücklaufen, alsdann kroch ich nach dem Hause der Herzogin, Gemahlin des Herzogs Ottavio, einer natürlichen Tochter des Kaisers, die vorher Gemahlin Herzog Alexanders von Florenz gewesen war. Ich wußte gewiß, daß bei dieser großen Fürstin viele von meinen Freunden sich befanden, die mit ihr von Florenz gekommen waren; auch hatte sie schon gelegentlich gutes von mir gesprochen.

Denn als sie ihren Einzug in Rom hielt, war ich Ursache, daß ein Schade von mehr als tausend Scudi verhindert wurde. Es regnete sehr stark, und der Castellan war äußerst verdrießlich, ich aber sprach ihm Muth ein und sagte ihm, wie ich mehrere Kanonen nach der

fundamentum generale nicht; folglich ſteht ſolche in dem jure poſſeſſionis §. 156. am unrechten Orte. Bonorum poſſeſſio edictalis wird §. 161. beſchrieben, quæ *poſſeſſorem* prætorium tamdiu de hereditate *retinenda* ſecurum reddit, donec heres ex ſtricto jure civili probat, eo caſu jus ſtrictum conſuetudine contraria abrogatum non-eſſe. Welches Unding! der §. 167. de diviſione hereditatis iſt einestheils unvollſtändig; denn es fehlt der Fall, wenn ein heres ex certa re inſtitutus cum heredibus *indefinitis* vel ex *portionibus* inſtitutis concurrirt, und anderntheils iſt es falſch: ſi quidam *definite*, quidam *indefinite* ſcripti ſunt, ſi as *juſtus* eſt, indefinite inſtituti unum, & definite inſtituti alterum ſemiſſem capiunt. Denn wenn bey den indefinite ſcriptis die Clauſul: ex reliqua parte heredes ſunto, ſtehet, ſo bekommen ſie gar nichts. Im §. 193. ſagt H. H. ganz allgemein: hereditas neque jure civili neque prætorio aliter *acquiritur*, quam declaratione voluntatis, de hereditate ſibi delata ſuſcipienda. Es entſchuldigt den H. H. nicht, daß er lange nachher §. 486. von den *ſuis heredibus* das Gegentheil lehret. Kaum aber wollten wir unſern Augen trauen, als wir §. 209. laſen: *acquiritur* legatum *facto* ejus, cui aliquid legatum eſt, quod abſolvitur declaratione voluntatis de re hereditaria ſingulari ſibi *delata acquirenda*. Auf dieſen unverzeihlichen Fehler gründet ſich §. 230. die ſonderbare Auslegung der bekannten l. pen. D. de cap. minut. wo Modeſtin ſagt: ſi habitatio legetur, capitis deminutione tamen interveniente perſeverat: videlicet, quia tale legatum in facto potius, quam in jure conſiſtit. H. H. ſchreibt darüber ſo: ſed enim vero ibi de *legato habitationis* ſermo aperte eſt, cujus *acquiſitio* in *facto* non in *jure* conſiſtere dicitur, quodque ideo cum *acquiſitum nondum eſt*, neque non uſu neque capitis deminutione perit. Wo ſteht aber in dem Text etwas de acquiſitione legati habitationis

per

Gegend gerichtet hätte, wo die ſtärkſten Wolken wären; und als ich mitten in einem dichten Regen anfing die Stücke abzufeuern, hörte es auf, und hiermit zeigte ſich die Sonne, und ſo war ich Urſache, daß dieſes Feſt auf glückliche vorbeging. Das hatte der Caſtellan dem Papſt erzählt, um etwas zu meinen Gunſten vorzubringen. Als es die Herzogin hörte, ſagte ſie: Der Benvenuto iſt einer von den geſchickten Leuten, die mit meinem ſeligen Herrn waren, und ich werde es ihm immer gedenken, wenn es Gelegenheit giebt. Auch hatte ſie von mir mit ihrem jetzigen Gemahl geſprochen. Deßwegen ging ich gerade nach Ihre Ereellenz Wohnung, die im alten Borgo, in einem ſehr ſchönen Palaſte war; da wär ich nun ganz ſicher geweſen und der Papſt hätte mich nicht angerührt, aber weil das, was ich bisher gethan hatte, zu außerordentlich für einen ſterblichen Menſchen war, ſo wollte Gott nicht, daß ich mich dieſer eigenen Ruhms überheben ſollte, vielmehr ſollte ich zu meinem Beſten noch größere Prüfungen ausſtehen, als jene waren, die ich ſchon erlitten hatte.

Daher begab ſich, daß als ich ſo auf Händen und Füßen die Treppe hinunter kroch, ein Bedienter des Cardinal Cornaro mich erkannte; dieſer lief ſogleich zu ſeinem Herrn, der im vaticaniſchen Palaſt wohnte, weckte ihn und ſagte: Hochwürdigſter Herr! da iſt euer Benvenuto aus dem Caſtell geflohen, und kriecht ganz blutig auf allen Vieren; ſowei ſich bemerken läßt, hat er ein Bein gebrochen, und wir wiſſen nicht, wo er hin will. Darauf ſagte der Cardinal: Sogleich lauft und tragt mir ihn hierher in mein Zimmer. Als ich vor ihn kam, ſagte er, ich ſolle nur ruhig ſeyn! und ſchickte ſogleich nach den erſten Aerzten von Rom, die mich in die Cur nahmen. Unter denſelben war Meiſter Jacob von Perugia, der trefflichſte Chirurgus, der richtete mir den Fuß ein, verband mich und ließ mir ſelbſt zur Ader; da nun die Gefäße übermäßig aufgetrieben waren, er auch die Oeffnung etwas groß gemacht hatte, ſo fand eine Menge Blut dergeſtalt gewaltſam heraus, daß ins Geſicht, und bedeckte ihn über und über, daß er ſich entfernen mußte. Er nahm die Sache für ein böſes Anzeigen und curirte mich mit großem Widerwillen; ja einigemale wollte er mich gar verlaſſen; denn er fürchtete, dieſe Cur könnte ihm ſehr übel bekommen. Der Cardinal ließ mich in ein geheimes Zimmer legen, und ging in der Abſicht weg, mich vom Papſte zu erbitten.

Zwölftes Capitel.

Allgemeines Erſtaunen über des Autors Unternehmen. — Geſchichte einer ähnlichen Flucht Paul III., in ſeiner Jugend, aus dem Caſtell. — Peter Ludwig thut ſein Möglichſtes, um ſeinen Vater abzuhalten, daß er dem Verfaſſer nicht die Freiheit ſchenke. — Cardinal Cornaro verlangt eine Gefälligkeit vom Papſt und muß dagegen den Autor ausliefern. — Er wird zum zweitenmal in die Engelsburg gebracht und von dem verruchten Schloßhauptmann mit äußerſter Strenge behandelt.

Indeſſen war in der Stadt ein entſetzlicher Lärm entſtanden; man hatte die Bilder am großen Thurme hängen ſehen, und ganz Rom lief, um dieſe unſchätzbare Begebenheit zu betrachten. Der Caſtellan war in ſeine größten Teufeleien verfallen, wollte mit aller Gewalt ſich von ſeinen Dienern losreißen und auch am Thurme herunter fliegen, denn er behauptete, es könne mich niemand erreichen als er, wenn er mir nachflöge.

Um dieſe Stunde war Herr Robert Pucci, Vater des Herrn Pandolfo, da er dieſe große Sache vernommen, ſelbſt gegangen um ſie zu ſehen; er kam darauf in den Palaſt, wo er dem Cardinal begegnete, der ihm den ganzen Erfolg erzählte, und wie ich mich in einem ſeiner Zimmer ſchon verbunden befände. Dieſe zwei braven Männer gingen zuſammen, ſich zu den Füßen des Papſtes zu werfen, der ſie nicht zum Worte kommen ließ, ſondern ſogleich ſagte: Ich weiß was ihr von mir wollt. Herr Robert Pucci verſetzte: Heiligſter Vater! wir bitten um Gnade für den armen Mann, der wegen ſeiner Geſchicklichkeit einiges Mißlieben verdient, und der außerdem ſo viel Muth und Verſtand gezeigt hat, daß es gar keine menſchliche Sache zu ſeyn ſcheint. Wir wiſſen nicht wegen welcher Vergehungen er ſo lange im Gefängniß war; ſind ſie allzugroß und ſchwer, ſo wird Ew. Heiligkeit, heilig und weiſe wie ſie iſt, nach Gefallen verfahren; aber ſind es Dinge die läßlich ſind, ſo bitten wir um Gnade für ihn. Der Papſt ſchämte ſich und ſagte: er habe mich auf Anſuchen einiger der Seinigen inne behalten, weil ich ein wenig gar zu verwegen ſey. Da er aber meine guten Eigenſchaften kenne, ſo wolle er mich bei ſich behalten, und mit ſo viel Gutes ergetzen, daß ich nicht Urſache haben ſollte, weiter nach Frankreich zu gehen. Sein großes Uebel thut mir leid, ſetzte er hinzu, er ſoll für ſeine Geſundheit ſorgen, und wenn er geneſen iſt, gedenken wir ihn von ſeinem andern Uebeln zu heilen. Sogleich kamen die beiden wackern Männer und brachten mir dieſe gute Nachricht.

Mittlerweile nun der römiſche Adel mich beſuchte, junge, alte und von aller Art, ließ ſich der Caſtellan, junge, alte und von aller Art, ließ ſich der Caſtellan, noch ganz verwirrt, zum Papſte tragen, und als er vor ihn kam, ſchrie er: wenn Seine Heiligkeit den Benvenuto nicht wieder ins Gefängniß ſtellen, ſo geſchähe ihm das größte Unrecht. Er iſt, rief er aus, gegen ſein gegebenes Wort geflogen, wehe mir! er iſt davon geflogen, und hat mir doch verſprochen nicht wegzulaufen. Der Papſt lachte lachend: Geht nur, geht! ihr ſollt ihn auf alle Fälle wieder haben. Dann hat noch der Caſtellan und ſagte: Sendet doch den Gouverneur zu ihm, daß er vernehme, wer ihm geholfen hat, denn wenn es einer von meinen Leuten iſt, ſo ſoll er an der Zinne hangen, an der ich Benvenuto herunter ließ.

Als der Caſtellan weg war, rief der Papſt lächelnd den Gouverneur, und ſagte: Das iſt ein braver Mann, und die Sache iſt wunderlam genug, doch als ich jung war, habe ich mich auch da oben herunter gelaſſen.

Daran ſagte er nun freilich die Wahrheit, denn er hatte gefangen im Caſtell geſeſſen, weil er als Abbreviator ein Breve verfälſcht hatte; Papſt Alexander ließ ihn lange ſitzen, und weil die Sache gar zu arg war, wollte er ihm den Kopf nach dem Arabeiſchnamenſtyle abſchlagen laſſen. Jarnefe wußte bald alles, und ließ Peter Chiavelluzzi mit Pferden beſtellen, beſtach einige der Wache, ſo daß, am Arabeiſchnamenstage, indeſſen der Papſt in Prozeſſion ging, Jarnefe in einem Korb an einem Seile aus Ende gelaſſen wurde. Damals war das Caſtell noch nicht mit Mauern umgeben, ſondern der Thurm Rant frei, und er hatte keinerwegs die großen Hinderniſſe bei ſeiner Flucht, als ich, auch ſag er mit Recht und ich mit Unrecht gefangen; genug er wollte gegen den Gouverneur ſich rühmen, daß er auch in ſeiner Jugend brav und lebhaft geweſen ſey, und bemerkte nicht daß er zu gleicher Zeit ſeine Niederträchtigkeit verrieth. Darauf ſagte er zu dem Gouverneur: Gehet und ſagt ihm, er ſoll bekennen, wer ihm geholfen hat? Es mag ſeyn wer es will, genug ihm iſt's verziehen, das könnt ihr ihm frei verſprechen.

Der Gouverneur, der einige Tage vorher Biſchof von Jeſi geworden war, kam zu mir und ſagte: Mein Benvenuto! wenn ſchon mein Amt die Menſchen erſchreckt, ſo komme ich doch dießmal zu beruhigen, und ich habe dazu den eigenen Befehl und Auftrag vom Papſte. Er hat mir geſagt, daß er auch von dort entlaufen ſey, und es wäre ihm nicht ohne viele Helfer und Gefellen möglich

gewesen. Ich schwöre dir bei dem Gib, den ich auf mir habe, denn ich bin frei zwei Tagen Bischof, daß dir der Papst verzeiht, und dich frei spricht, ja sogar dein Uebel bedauert. Sorge für deine Gesundheit, und nimm alles zum besten. Selbst dieses Gefängniß, in das du ohne die mindeste Schuld gekommen bist, wird auf immer zu deinem Wohl gereichen; denn du wirst der Armuth entgehen und nicht nöthig haben wieder nach Frankreich zurückzukehren, und der's dann dort sauer werden zu lassen. Daher gehehe mir frei, wie die Sache zugegangen ist, und wer dir beigestanden hat; dann sey getrost und ruhig und genese.

Da fing ich an und erzählte ihm die ganze Geschichte, wie sie sich ereignet hatte, und gab ihm die genauesten Merkzeichen sogar von dem Wassermanne der mich getragen hatte. Darauf sagte der Gouverneur: Wahrlich, das ist zu viel für einen Mann, und seinen Menschen als seiner würdig. Darauf ließ er mich die Hand ausstrecken und sagte: Sey munter und getrost, bei dieser Hand die ich berühre, du bist frei, und so lange du lebst wirst du glücklich seyn.

Da er weg war, traten viele große Edelleute und Herren herein, die so lange gewartet hatten, denn jeder wollte den Mann sehen, der so viele Wunder thäte. Dieser Besuch blieb lange bei mir, manche boten mir Unterstützungen an, manche brachten mir Geschenke. Indessen war der Gouverneur zum Papste gekommen, und sing an die Geschichte zu erzählen, wie er sie von mir gehört hatte, und zufälligerweise war Herr Peter Ludwig sein Sohn gegenwärtig. Alle verwunderten sich höchlich, und der Papst sagte: Wahrhaftig, diese Begebenheit ist allzugroß. Darauf versetzte Herr Peter Ludwig: Heiligster Vater! wenn ihr ihn befreit, so wird er euch noch größere sehen lassen, denn er ist ein allzukühner Mann, ich will euch etwas anders erzählen, was ihr noch nicht wißt. Eure Benvenute, ehe er noch gefangen gesetzt wurde, hatte einen Wortwechsel mit einem Edelmann des Cardinals Santa Fiore, über eine Kleinigkeit. Benvenute antwortete so heftig und kühn, beinahe als wenn er ihn herausfordern wollte; alles das hinterbrachte der Edelmann dem Cardinal, welcher sagte: wenn Benvenute zu Thätlichkeiten käm, so wollte er ihm den Narren schon aus dem Kopfe treiben. Benvenute hatte das vernommen, gleich stellt er seine kleine Büchse parat, mit der er jedesmal einen Pfennig trifft; seine Werkstatt ist unter den Fenstern des Cardinals, und als dieser eines Tages heraus sah, ergriff jener seine Büchse, um nach dem Cardinal zu schießen, der, weil man ihn warnte, sogleich umkehrt; Benvenute, damit es keinen Anschein haben sollte, schoß nach einer Feldtaube, die auf der Höhe des Palastes in einer Oeffnung nistete, und traf sie an den Kopf, was kaum zu glauben ist. Nun ihne Ew. Heiligkeit mit ihm was Ihnen beliebt, ich habe es wenigstens sagen wollen, denn es könnte ihm einmal die Lust ankommen nach Ew. Heiligkeit zu schießen, da er glaubt man habe ihn unschuldig gefangen gesetzt. Er ist ein zu wildes, ein allzu hitziges Gemüth. Als er den Pompeo ermordete, gab er ihm zwei Stiche in den Hals, in der Mitte von zehen Männern die ihn bewachten, und rettete sich sogleich, worüber jene, die doch brave und zuverlässige Leute waren, nicht wenig gescholten wurden. Der Edelmann des Cardinals Santa Fiore, der so eben gegenwärtig war, bekräftigte dem Papst alles, was sein Sohn gesagt hatte; der Papst schien vertrieslich und sagte nichts.

Nun will ich aber das wahre Verhältniß dieser Sache genau und treulich erzählen. Geachter Edelmann kam eines Tages zu mir, und setzte mir einen kleinen goldnen Ring, der von Quecksilber ganz verunreinigt war und sagte: reinige mir den Ring! und mach geschwind! Ich hatte viel wichtige Werke und Arbeiten von Gold und Edelsteinen vor mir, und da mir jemand so geradezu befahl, den ich niemals weder gesprochen noch gesehen hatte, sagte ich ihm: ich hätte das Putzzeug so eben nicht bei der Hand, er möchte zu einem andern gehen. Darauf sagte er mir, ohne irgend einen Anlaß: ich sey ein Esel! Darauf antwortete ich: er rede nicht die Wahrheit, ich sey in jedem Betracht mehr als er, wenn er mich aber anstieße, so wollte ich ihm Tritte geben, deren als ein Esel! Das hinterbrachte er dem Cardinal und malte ihm eine Hölle vor. Zwei Tage darauf schoß ich nach einer wilden Taube in ein hohes Loch an dem Palast; sie hatte drei gezeitet, und ich hatte einen Goldschmied, Johann Francesco della Tacca, einen Mailänder, schon oft darnach schießen sehen, der sie nie getroffen hatte. Dießmal sah die Taube nur mit dem Kopf heraus, da ihr verdächtig vorkam, daß man schon einigemal nach ihr geschossen hatte. Francesco und ich waren auf der Jagd mit der Büchse Nebenbuhler, und einige Edelleute, meine Freunde, die an meiner Werkstatt lehnten, sagten zu mir: siehe, da droben ist der Taube, nach der Francesco so lange geschossen, und sie niemals getroffen hat; sieh nur, wie das arme Thier in Furcht ist, kaum läßt es den Kopf sehen. Da hob ich die Augen in die Höhe und sagte: der Kopf allein wäre mir genug, um das arme Thier zu erlegen; wenn es nur warten wollte bis ich meine Büchse angelegt hätte, gewiß ich wollte nicht fehlen. Darauf sagten meine Freunde: dem Erfinder der Büchse selbst würde ein solcher Schuß nicht gelingen; ich aber versetzte: wetten wir einen Becher griechischen Weins von dem guten der Wirthe Palombo! wartet sie auf mich, bis ich meines wunderlamen Brevario anlege (denn so nannte ich meine Büchse), so will ich sie auf das höchste Kopf treffen, das sie mir zeigt. Sogleich zielte ich aus freier Hand ohne irgendwo anzulehnen, und hielt mein Wort. Ich dachte dabei weder an den Cardinal noch an irgend einen Menschen, vielmehr hielt ich den Cardinal Santa Fiore für meinen großen Gönner. Daraus kann man nun sehen, was das Glück für mancherlei Wege nimmt, wenn es einen einmal beschädigen und zu Grunde richten will.

So war der Papst innerlich voll Aerger und Verdruß und betrachte was ihm sein Sohn gesagt hatte. Nun begehrte zwei Tage nachher der Cardinal Cornaro ein Bisthum für einen seiner Edelleute, welcher Andrea Centano hieß. Der Papst erinnerte sich wohl, daß er gerachtem Manne das erste zu ertheilende Bisthum versprochen hatte, und war auch bereit es ihm zu geben, nur verlangte er eine Gegengefälligkeit, und zwar wollte er mich wieder in seine Hände haben. Darauf sagte der Cardinal: Da Ew. Heiligkeit ihm schon versprochen haben, was wird die Welt sagen? und da Sie ihn frei in meine Hände gaben, was werden die Römer von Ew. Heiligkeit und von mir denken? Darauf antwortete der Papst: Ich verlange den Benvenute, wenn ihr das Bisthum verlangt, und jeder denke was er will. Der gute Cardinal versetzte: Seine Heiligkeit möchte ihm das Bisthum geben, dabei aber die Sache doch bedenken, und übrigens nach Belieben verfahren. Darauf antwortete der Papst, der sich doch einigermaßen seines schändlich gebrochenen Worts schämte: Ich werde den Benvenute holen lassen und zu meinen kleinen Satisfaction soll man ihn unten in die Zimmer des geheimen Gartens bringen, wo er völlig genesen mag; ich will nicht verbieten daß ihn alle seine Freunde besuchen können, und für seinen Unterhalt sorgen, die ihm alle Grillen wieder aus dem Kopfe sind.

Der Cardinal kam nach Hause und ließ mir durch den, der das Bisthum erwartete, sogleich sagen, der Papst wolle mich wieder in seine Hände haben, ich sollte

aber in einem untern Zimmer des geheimen Gartens bleiben, wo mich jedermann besuchen könnte, so wie bisher in seinem Zimmer. Darauf bat ich Herrn Andreas, er möge dem Cardinal sagen, daß er mich dem Papst doch ja nicht ausliefern sollte. Wenn er mich gewähren ließe, so wollte ich mich, in eine Matratze gewickelt, außerhalb Rom an einen sichern Ort bringen lassen; denn wenn ich wieder in die Hände des Papstes geriethe, würde ich gewiß umkommen.

Wären meine Worte dem Cardinal hinterbracht worden, so glaube ich er hätte es wohl gethan, aber der Herr Andreas, der das Bisthum erwartete, entdeckte die Sache. Der Papst schickte geschwind nach mir und ließ mich, wie er gesagt hatte, in einen der untersten Zimmer seines geheimen Gartens bringen. Der Cardinal ließ mir sagen, ich sollte nichts von den Speisen essen die mir der Papst schicke, er wolle mir Essen senden. Was er gethan habe, sey aus Nothwendigkeit geschehen, ich sollte gutes Muths seyn, er wolle mir schon beistehen und mich befreien helfen.

Während dieses Aufenthalts hatte ich täglich Besuch, und große Dinge wurden mir von den Edelleuten angeboten. Vom Papst kam das Essen, das ich aber nicht anrührte, vielmehr nur das genoß, was der Cardinal mir schickte, und so ging es eine Weile. Unter andern Freunden hatte ich einen griechischen Jüngling von fünf und zwanzig Jahren, derselbe war sehr munter, focht besser als irgend ein anderer in Rom, dabei war er fleißmäßig, äußerst treu, redlich und leichtgläubig. Nachdem ich vernommen hatte, wie der Papst von Anfang, und wie er nachher das Gegentheil gesprochen, vertraute ich mich dem jungen Griechen und sagte zu ihm: Lieber Bruder, sie wollen mich umbringen, und es wird Zeit, daß ich mich rette; sie denken, ich merke es nicht, und erzeigen mir deßwegen solche Gunst, das alles nur lauter Verrätherei ist. Der gute Jüngling sagte mir: Mein Benvenuto! in Rom erzählt man, der Papst habe wir eine Strike von fünfhundert Scudi gegeben, ich bitte dich, bringe dich nicht durch deinen Verdacht um ein solches Glück. Ich aber bat ihn mit den Armen auf der Brust, er möchte mir fortbelfen, ich wisse wohl, daß ein Papst mir viel mir fortbelfen, ich wisse wohl, daß ein Papst mir viel Gutes thun könne, es sey aber leider nur zu gewiß, daß mir dieser, insofern er es nur mit Ehren thun dürfe, heimlich alles mögliche Böse zufügen werde. So beschwur ich meinen Freund, er solle mir das Leben retten, und wenn er mich wegbrächte, wie ich ihm die Mittel dazu angeben wollte, so würde ich anerkennen, daß ich ihm mein Leben schuldig sey, und es im Nothfall auch wieder für ihn verwenden.

Der arme Jüngling sagte weinend zu mir: Lieber Bruder, du willst dein eigenes Verderben, und doch kann ich dir das was du begehrst, nicht versagen; zeige mir die Art und Weise, und ich will alles verrichten, obschon wider meinen Willen.

So waren wir entschlossen. Ich hatte ihm die Art gesagt und alles bestellt, so daß es leicht hätte gehen müssen. Er kam, und ich glaubte, er werde nun ins Werk richten, was ich angeordnet hatte. Da sagte er, um meines eignen Heils willen wolle er ungehorsam seyn, er wisse wohl, was er von den Leuten gehört habe, die immer um den Papst seyen, und denen mein wahres Verhältniß bekannt sey. Da ich mir nun nicht anders zu helfen wußte, war ich höchst verdrießlich und voller Verzweiflung.

Unter diesem Zwist war der ganze Tag vergangen, es war Frohnleichnam 1539, und man brachte mir aus der Küche des Papstes reichliches Essen, nicht weniger gute Speisen aus der Küche des Cardinals. Es kamen verschiedene Freunde und ich hat sie zu Tische, hielt meinen verbundenen Fuß auf dem Bette und aß fröhlich mit ihnen. Sie gingen nach ein Uhr hinweg, zwei meiner Diener brachten mich zu Bette und legten sich darauf ins Vorzimmer.

Ich hatte einen Hund, wie ein Mohr so schwarz, von der zottigen Art, der mir auf der Jagd trefflich diente und der keinen Schritt von mir wich. Er lag unter meinem Bette, und ich rief meinen Diener wohl dreimal, er solle ihn hervorholen, denn das Thier heule erschrecklich. Sobald meine Diener kamen, warf er sich auf sie und biß um sich, meine Leute fürchteten sich, sie glaubten der Hund sey toll, weil er beständig heulte. So brachten wir zu bis vier Uhr in der Nacht; wie die Stunde schlug, trat der Bargell mit vielen Gehülfen in mein Zimmer, da fuhr der Hund hervor und fiel grimmig über sie her, zerriß ihnen Jacke und Strümpfe und jagte ihnen solche Angst ein, daß sie ihn auch für wüthend hielten. Deßwegen sagte der Bargell, als ein erfahrner Mann: Das ist die Art der guten Hunde, daß sie das Uebel das ihren Herrn bevorsteht, rathen und voraussagen, wehret euch mit ein paar Stücken gegen das Thier, bindet mir Benvenuto auf diesen Tragsessel, und bringt ihn an den bewußten Ort. Das war nun, wie ich schon sagte, am Frohnleichnamstage, ungefähr um Mitternacht. So trugen sie mich verdeckt und verstopft. Vier gingen voraus, die wenigen Menschen die noch auf der Straße waren, bei Seite zu weisen. Sie trugen mich nach Torre di Nona, und brachten mich in das Gefängniß auf Leben und Tod, legten mich auf eine schlechte Matratze und ließen mir einen Wächter da, welcher die ganze Nacht mein übles Schicksal beklagte, und immer antrief: Armer Benvenuto, was hast du diesen Leuten gethan? Da begriff ich wohl, was mir begegnen konnte, theils weil man mich an einen solchen Ort gebracht hatte, theils weil der Mensch solche Worte wiederholte.

Einen Theil dieser Nacht quälte mich der Gedanke, aus was für Ursache Gott mir eine solche Buße auflege? und da ich sie nicht finden konnte, war ich äußerst unruhig. Inzwischen bemühte sich die Wache, mich so gut sie wußte zu trösten und zu stärken, ich aber beschwor sie um Gottes willen, sie sollte schweigen und nichts zu mir sprechen, denn ich würde selbst am besten einen Entschluß zu fassen wissen, und sie versprach mir auch meinen Willen zu thun. Dann wendete ich mein ganzes Herz zu Gott, und bat ihn inbrünstig, er möge mir beistehen, denn ich habe mich allerdings über mein Schicksal zu beklagen. Meine Jugend sey eine unschuldige Handlung nach den Gesetzen, wie die Menschen solche erkennten. Habe ich auch Todtschläge begangen, so habe mich doch sein Statthalter und meinem Vaterlande zurückgerufen, und mir, kraft der göttlichen Gesetze, verziehen, und was ich auch gethan habe, sey zur Vertheidigung des Leibes geschehen, den mir seine göttliche Majestät gelieben geschehen, den mir seine göttliche Majestät gelieben habe, so daß ich nicht einsehe, wie ich nach den Einrichtungen die wir auf der Welt befolgen, einen solchen Tod verdiene, vielmehr schien es, daß es mir wie unglücklichen Personen begegne, die auf der Straße von einem Ziegel todtgeschlagen werden. Daran sehe man eben die Macht der Gestirne, nicht daß sie sich etwa verbänden um uns gutes oder böses zu erzeigen, sondern weil sie durch ihr Zusammentreffen solches Uebel bewirkten. Ich erkenne zwar recht gut an, daß ich einen freien Willen habe, und daß, wenn mein Glaube recht gehabt wär, die Engel des Himmels mich aus diesem Gefängnisse herauszutragen, und mich von jedem Unglück retten könnten; allein weil ich einer solchen göttlichen Gnade nicht werth sey, so würden jene astralischen Einflüsse wohl ihre Bösartigkeit an mir beweisen. Nachdem ich das so ein wenig durchgedacht hatte, faßte ich mich und schlief sogleich ein.

Als es Tag ward, weckte mich die Wache auf und sagte: Unglücklicher guter Mann, es ist nicht mehr Zeit

zu schlafen, denn es ist Einer gekommen, der dir eine böse Neuigkeit zu bringen hat. Darauf antwortete ich: Je geschwinder ich aus diesem irdischen Gefängniß befreiet werde, desto angenehmer ist es mir, besonders da ich sicher bin, daß meine Seele gerettet ist, und daß ich widerrechtlich sterbe. Christus, unser herrlicher und göttlicher Erlöser, gesellt mich zu seinen Schülern und Freunden, die auch unschuldig, den Tod erduldeten, und ich habe deswegen Gott zu loben. Warum tritt der nicht hervor, der mir das Urtheil anzukündigen hat? Darauf sagte die Wache: Er bekauert sich gar zu sehr und weint. Darauf nannte ich ihn beim Namen, er hieß Herr Benedetto da Cagli, und sagte zu ihm: Kommt näher, mein Herr Benedetto; denn ich bin gegenwärtig sehr gut gefaßt und entschlossen. Es ist mir rühmlicher, daß ich unschuldig sterbe, als wenn ich schuldig umkäm. Tretet herbei, ich bitte euch, und gebt mir einen Priester, mit dem ich wenige Worte reden kann, denn meine fromme Beichte habe ich schon meinem Herrn und Gott abgelegt; allein ich möchte doch auch die Befehle unsrer heiligen Mutter der Kirche erfüllen, der ich von Herzen das abscheuliche Unrecht, das sie mir anthut, verzeihe. Es kommt nur, mein Herr Benedetto, und vollziehet euer Amt, ehe ich etwa wieder kleinmüthig werde.

Als ich diese Worte gesprochen, entfernte sich der gute Mann und sagte zur Wache: sie solle die Thür verschließen, denn ohne ihn könne nichts vorgehn. Er eilte darauf zur Gemahlin des Herrn Peter Ludwig, die bei obgedachter Herzogin war und sagte, indem er vor die Damen trat: Erlauchte Frau, erzeigt mir um Gottes willen die Gnade den Papst bitten zu lassen, daß er einen andern schicke das Urtheil an Benvenuto zu vollstrecken und mein Amt zu verrichten, dem ich auf immer entsage. Und so ging er mit großen Schmerzen hinweg. Die Herzogin, welche gegenwärtig war, verzog das Gesicht und sagte: Das ist eine schöne Gerechtigkeit, die der Statthalter Gottes in Rom ausübt! Der Herzog, mein Gemahl, wollte diesem Manne sehr wohl wegen seiner Kunst und seiner Tugenden und sah nicht gern, daß er nach Rom zurückkehrte, er hätte ihn viel lieber bei sich behalten. Und so ging sie mit vielen vertheidigenden Worten hinweg. Die Gemahlin des Herrn Peter Ludwig, welche Frau Hieronyma hieß, ging sogleich zum Papste, warf sich, in Gegenwart vieler Cardinäle, ihm zu Füßen, und sagte so große Dinge, daß der Papst sich schämen mußte. Er versetzte darauf: Auch zu Liebe mag es hingehen! Auch sind wir niemals übel gegen ihn gesinnt gewesen. So äußerte sich der Papst, weil so viel Cardinäle die Worte dieser kühnen bewundernswerthen Frau gehört hatten.

Ich aber befand mich in den schlimmsten Umständen. Das Herz schlug mir in Einem fort, und auch diejenigen, die den bösen Auftrag verrichten sollten, waren mißbaglich. Es ward immer später und endlich Tischzeit, da ging jener seiner Wege, und mir brachte man auch zu essen. Darüber verwunderte ich mich und sagte: Hier hat die Wahrheit mehr vermocht als der schlimme Einfluß der himmlischen Gestirne, und ich bitte Gott, daß er, nach seinem Gefallen, mich von diesem Unheil errette. Nun fing ich an zu essen, und wie ich mich vorher in mein großes Uebel gegeben hatte, schöpfte ich gleich wieder gute Hoffnung. Ich speis'te mit viel Appetit, und sah und hörte nichts weiter, bis in der ersten Stunde der Nacht, da kam der Bargell, mit mehreren seiner Leute, setzte mich wieder in den Sessel, worauf sie mich Abends vorher an diesen Ort getragen hatten, und sagte mir mit vielen freundlichen Worten, ich sollte ruhig seyn; und den Häschern befahl er, sie sollten mich wohl in Acht nehmen und nicht an meinen zerbrochenen Fuß stoßen. So trugen sie mich ins Castell wieder zurück, und da wir auf der Höhe des Thurms waren, wo ein kleiner Hof ist, hielten sie still.

Dreizehntes Capitel.

Erzählung der grausamen Mißhandlung, die er während seiner Gefangenschaft erduldet. — Große Ergebung in sein trauriges Schicksal. — Wunderbare Vision, die eine baldige Befreiung verkündigt. — Er schreibt ein Sonett auf sein Elend, worauf das Herz des Castellans erweicht wird. — Der Castellan stirbt. — Tyrannie versucht den Cellini zu vergiften. Dieser entkommt dem Tode, durch den Geiz eines armen Juweliers.

Darauf ließ sich der Castellan, krank und elend, wie er war, gleichfalls an diesen Ort tragen und sagte: Nicht wahr: ich habe dich wieder? Ja, versetzte ich, aber nicht wahr, ich bin euch entkommen? und wäre ich einem venezianischen Cardinal und einem Römer Farnese, verhandelt worden, welche beide den heiligen Gesetzen sehr das Gesicht zerkratzt haben, so hättest du mich nicht wieder ermischen sollen. Weil sie sich aber so schlecht betragen haben, so thue nun auch das schlimmste was du thun kannst; denn ich bekümmere mich um nichts mehr in der Welt. Da fing der arme Mann an gewaltig zu schreien und rief: Wehe mir! dem ist Leben und Sterben einerlei, und er ist noch fähner, als da er gesund war. Bringt ihn unter den Garten und redet mir nicht mehr von ihm, denn er ist Ursache an meinem Tode.

Man trug mich unter den Garten, in ein dunkles Behältniß das sehr feucht war, voll Tarantel und giftiger Würmer. Man warf mir eine Matratze von Werg auf die Erde, gab mir diesen Abend nichts zu essen, und verschloß mich mit vier Thüren. So blieb ich bis neunzehn Uhr des andern Tages, da brachte man mir zu essen, und ich verlangte einige meiner Bücher zum Lesen. Ohne mir zu antworten, hinterbrachten sie es dem Castellan, welcher gefragt hatte, was ich denn sagte. Den andern Morgen reichten sie mir eine Bibel und die Chronik des Villani. Ich verlangte noch einige andere Bücher, aber sie sagten mir: darauf würde nichts werden, ich hätte an diesen schon zu viel. So lebte ich, einer genung, auf der ganz verfaulten Matratze, denn in drei Tagen war alles naß geworden. Wegen meines zerbrochenen Fußes konnte ich mich nicht regen, und wenn ich um einer Nothdurft willen aus dem Bette mußte, so hatte ich mit großer Noth auf allen Vieren zu kriechen, um den Unrath nur nicht nahe zu haben.

Ungefähr anderthalb Stunden des Tages drang ein wenig Widerschein durch ein kleines Loch in die unglückselige Höhle; nur diese kurze Zeit konnte ich lesen, übrigens war ich Tag und Nacht in der Finsterniß, und nicht ohne Gedanken an Gott und unsere menschliche Gebrechlichkeit. Ja es schien mir gewiß, daß ich in wenigen Tagen mein unglückliches Leben auf diese Weise endigen würde. Ich tröstete mich so gut ich konnte, und betrachtete, wie viel traurige es gewesen wäre, dieses Leben durch den schmerzlichen Tod des Henkerbeils zu endigen, als jetzt, da ich durch eine Art von Traum hinausgehen würde, den ich nach und nach angenehm fand. Denn ich fühlte meine Kräfte von Zeit zu Zeit abnehmen, bis meine gute Natur sich an dieses Irgiener gewöhnte.

Da ich nun einmal so weit gekommen war, faßte ich Muth das unglückliche Elend so lange zu erdulden, als meine Kräfte noch dauerten. Ich fing die Bibel von Anfang an, und so fuhr ich täglich mit Lesen und frommen Betrachtungen fort, und ich war so vertieft darein, daß ich nichts anders gethan haben würde, aber sobald mir das Licht mangelte, fiel der Verdruß mich wieder

an und quälte mich so, daß ich mehr als einmal entschlossen war, mich selbst umzubringen. Weil sie mir aber kein Messer gelassen hatten, so war die Sache schwer zu verrichten. Doch hatte ich unter andern einmal ein großes Holz zurechte gestellt, und wie eine Falle unterstützt, und wollte es auf meinen Kopf schlagen lassen, so daß ich gewiß gleich todt geblieben wär. Als ich nun das Gestelle zurechte gemacht hatte, und eben um loszudrücken die Hand hineinstreckte, ward ich von einem unsichtbaren Wesen ergriffen und vier Ellen weit weggeworfen, worüber ich so erschrak, daß ich für todt liegen blieb.

Dieser Zustand dauerte von Tages Anbruch bis neunzehn Uhr, da sie mir das Essen brachten. Sie machten oft hin und der gegangen seyn, ehe ich sie bemerkte, denn omeint als ich zu mir kam, hörte ich den Capitän Sandrino Monaldi, der im Hereintreten sagte: Welches Ende haben so seltne Tugenden genommen! Als ich diese Worte vernahm, schlug ich die Augen auf und sah die Priester in ihren Chorhemden, welche antwiefen: Ihr habt ja gesagt, daß er todt sey. Darauf antwortete Bozzi: Nun todt habe ich ihn gefunden, und so sagte ich's auch. Schnell huben sie mich auf, nahmen die Matratze weg, die ganz faul, und wie Rubein geworden war, warfen sie vor die Thür und erzählten den Vorfall dem Castellan, der mir eine andere Matratze geben ließ.

Da ich nun überlegte, was wohl gewesen seyn könnte, daß mich von meinem Vorsatz abgehalten hatte, so konnte ich wohl denken, daß es eine göttliche Kraft sey, die sich meiner annähm. Die Nacht darauf erschien mir eine wunderbare Gestalt im Traume; es war der schönste Jüngling, er sagte mit mit zorniger Stimme: Bleibst du, wer du den Körper gelieben hat, den du vor der Zeit verderben wolltest? Mir schien als antwortete ich, daß ich alles nur Gott und der Natur schuldig sey. Nun, versetzte er: Du verachtest seine Werke, indem du sie zerstören willst? Laß dich von ihm führen und verliere die Hoffnung nicht auf seine Macht. Er fügte noch viele der herrlichsten Worte hinzu, deren ich mich nicht den tausendsten Theil erinnere. Nun fing ich an zu betrachten, daß diese Engelsgestalt mir die Wahrheit gesagt habe. Ich sah mich im Gefängniß um, und erblickte einen vermitterten Ziegel, ich rieb die Stücke gegen einander und machte eine Art Teig daraus, alsdann kroch ich an die Thür und arbeitete mit den Zähnen so lange, bis ich einen Splitter ablöste, und erwartete die Stunde da mir das Licht ins Gefängniß kam, welches gegen Abend war. Dann fing ich an, so gut ich konnte, auf weiße Blätter die an die Bibel angebunnen waren, zu schreiben. Ich schalt meine Seelenkräfte, daß sie nicht mehr in diesem Leben bleiben wollten, sie antworteten meinem Körper daß sie so viel leiden müßten, und der Körper gab ihnen Hoffnung besserer Tage, und so brachte ich ein Gespräch in Versen zu Stande.

Nachdem ich mich also selbst getröstet hatte, fühlte ich neue Kraft, fuhr fort meine Bibel zu lesen und hatte meine Augen so an die Dunkelheit gewöhnt, daß ich nunmehr statt anderthalb Stunden schon drei lesen konnte. Ich betrachtete mit Erstaunen die Gewalt des göttlichen Einflusses auf diese einfältigen Menschen, die mit so großer Inbrunst glaubten daß Gott ihnen alles zu Gefallen thun würde, was sie sich nur ausgedacht hatten, und so versprach ich mir auch die Hülfe Gottes, sowohl weil er so erhaben und gnädig als auch weil ich so unschuldig sey. Beständig, bald mit Gebet, bald mit Gespräch, wendete ich mich zu Gott, und fühlte ein so großes Vergnügen bei diesen Gedanken, daß ich mich keines andern Verdrusses erinnerte, den ich gehabt haben möchte. So sang ich auch den ganzen Tag Psalmen und viele andre meiner Gedichte, alle an Gott gerichtet. Nur machten mir meine Nägel, die immer fortwuchsen, das größte Uebel. Ich konnte mich nicht anrühren, ohne daß sie mich verwundeten, noch mich ankleiden, ohne daß sie inwendig oder auswendig bluten blieben, und mir große Schmerzen verursachten, auch fingen mir die Zähne an im Munde abzufaulen, und weil sie sich an den gesunden stießen, so wurden sie endlich ganz los in der Kinnlade, und die Wurzeln wollten nicht mehr in ihren Einfassungen bleiben. Wenn ich das merkte, zog ich sie heraus, wie aus einer Scheide, ohne Schmerz und Blut, und so hatte ich leider viele verloren. Indessen schickte ich mich auch in diese neuen Uebel, bald sang ich, bald betete ich, auch fing ich ein Gedicht zum Lob des Gefängnisses an, und erzählte in demselben alle die Vortheile die mir bequem waren.

Der gute Castellan schickte oft heimlich zu vernehmen, was ich mache, und ich hatte mich, eben den letzten Juli, mit mir selbst ergötzt und mich des großen Festes erinnert, das man in Rom am ersten August feiert; ich sagte zu mir: Alle vergangenen Jahre habe ich dieses angenehme Fest mit der vergänglichen Welt gefeiert, diesmal will ich es mit der Gottheit des Herrn zubringen. O, wie viel erfreulicher ist dieses, als jenes. Die Abgeschickten des Castellans hörten diese Worte und sagten ihm alles wieder. Dieser versetzte mit unglaublichem Verdrusse: Bei Gott, soll dieser, der in so großem Elend lebt, noch triumphiren, indessen ich bei aller Bequemlichkeit mich abzehre, und bloß um seinetwillen sterbe? Gebet geschwind und werft ihn in die unterste Höhle, wo man den Prediger Arjano verhungern ließ, vielleicht wird sich ihm alsdann in diesem elenden Zustand der Muthwill aus dem Kopf verlieren.

Sogleich kam Capitän Sandrino Monaldi, mit ungefähr zwanzig Dienern des Castellans, in mein Gefängniß. Sie fanden mich auf meinen Knien, und ich kehrte mich nicht nach ihnen um, vielmehr betete ich einen Gott Vater an, von Engeln umgeben und einen auferweckten triumphirenden Christus, die ich mit einem Stückchen Kohle an die Mauer gezeichnet hatte, das ich in meinem Kerker von Schutt beherbt fand.

Nachdem ich vier Monate rücklings auf dem Bette wegen des zerbrochenen Fußes gelegen, und so oft geträumt hatte die Engel kämen mich zu heilen, so war ich schuldigt gewesen wär. Nun kamen so viele Bewaffnete zu mir und schienen sich zu fürchten, wie vor einem giftigen Drachen. Darauf sagte der Capitän: Du hörst doch, daß wir Leute genug sind, und mit großem Gedränge in dir kommen; und du wendest dich nicht zu uns. Als ich diese Worte vernahm, dachte ich mir recht gut das schlimmste was mir begegnen konnte, und indem ich mich sogleich mit dem Uebel bekannt machte, und mich dagegen stärkte, sagte ich zu ihm: Zu diesem Gott und König des Himmels habe ich meine Seele gewendet, meine Betrachtung und alle meine Lebensgeister, und euch habe ich gerade das zugekehrt, was euch angehört. Was gut an mir ist, seyd ihr nicht werth zu sehen, deswegen macht nun mit dem, was euer ist, alles was ihr könnt.

Der Capitän, der nicht wußte was ich thun wollte, schien furchtsam und sagte zu vier der stärksten unter allen: Legt euer Waffen ab! Als sie es gethan hatten, rief er: Schnell, packt ihn an und faßt ihn, und wenn er der Teufel wär, so sollten wir uns so sehr nicht vor ihm fürchten; haltet ihn fest, daß er euch nicht entwische. So ward ich von ihnen überwältigt und übel behandelt, und dachte mit viel was schlimmeres, als das, was mir zubereitet war; da hub ich die Augen zu Christus auf und sagte: Gerechter Gott! der du auf dem hohen Holze alle unsere Schulden herabir hast, warum soll meine

Unschuld für Schulden büßen, die ich nicht kenne? doch dein Wille geschehe!

Indessen trugen sie mich fort, beim Scheine der Fackel, und ich glaubte sie wollten mich in die Fallklappe des Tammaio stürzen; so heißt ein fürchterlicher Ort, der Lebendige genug verschlungen hat, denn sie fallen in den Grund des Kastells hinunter, in einen Brunnen. Aber das begegnete mir nicht, und ich glaubte nun recht gut davon zu kommen, weil sie mich in die gedachte häßliche Höhle hineinschleppten, wo Asjano verdungert war. Dort verließen sie mich und thaten mir weiter kein Leids. Da sang ich ein de Profundis, ein Miserere, ein in te Domine, und feierte den ganzen ersten August mit Gott, und mein Herz sanchte voll Hoffnung und Glauben.

Den zweiten Tag zogen sie mich aus diesem Loche und trugen mich dahin zurück, wo die Zeichnungen der Bilder Gottes waren, und als ich diese wieder sah, weinte ich in ihrer Gegenwart vor süßer Freude. Nun wollte der Castellan alle Tage wissen, was ich mache, und was ich zu sagen hätte. Der Papst hatte den ganzen Vorgang vernommen; nicht weniger daß die Aerzte dem Castellan schon den Tod verkündigt hätten. Darauf sagte er: Ehe mein Castellan stirbt, soll er auch den Benvenuto, der Schuld an seinem Tode ist, nach seiner Art aus der Welt schaffen. Als der Castellan diese Worte aus dem Munde des Herrn Peter Ludwigs hörte, sagte er zu diesem: So will also der Papst, daß ich meine Rache an Benvenuto nehmen soll? Er schenkt mir ihn? Gut, er soll nur ruhig sein und mich gewähren lassen.

So schlimm nun die Gesinnungen des Papstes gegen mich waren, so übel dachte auch der Castellan in diesem Augenblicke gegen mich, und sogleich kam das Unsichtbare, das mich vom Selbstmord abgehalten hatte, wieder unsichtbar zu mir, ließ sich aber mit lauter Stimme vernehmen, Rief mich an, daß ich mich aufrichtete, und sagte sodann: Siehe, mein Benvenute! eilig, eilig! wende dich mit deinem gewohnten Gebet zu Gott und schreie heftig zu ihm. Ich erschrack, warf mich auf die Knie, und sagte viele meiner Gebete, dann den ganzen Psalm: qui habitat in auditorio. Darauf sprach ich mit Gott ein wenig, und auf einmal sagte eine helle und deutliche Stimme: Ruhe nunmehr und fürchte dich nicht. Dieser Vorfall aber deutete darauf, daß der Castellan, der den abscheulichsten Auftrag wegen meines Todes schon gegeben hatte, augenblicklich seinen Unschluß wieder verändern und anrief: Ist das nicht Benvenute, den ich so sehr vertheidigt habe, von dem ich so gewiß weiß, daß er unschuldig ist, und dem alles dieses Uebel widerrechtlich begegnet? Wie soll Gott Barmherzigkeit mit mir und meinen Sünden haben, wenn ich denen nicht verzeihe, die auch mich äußerst beleidigen? Warum soll ich einen guten und unschuldigen Mann verletzen, der mir Treue und Ehre erwiesen hat? Nein! anstatt ihn zu tödten, will ich ihm Leben und Freiheit verschaffen, und in meinem Testamente will ich verordnen, daß ihm niemand etwas wegen seines hiesigen Aufenthaltes abfordern soll, denn er hätte sonst eine große Zeche zu bezahlen. Das vernahm der Papst und war darüber sehr ungehalten.

Ich indessen setzte meine gewöhnlichen Gebete fort, und meine Träume waren alle Nacht angenehmer und gefälliger, so daß sie alle Einbildungskraft überstiegen. Mir träumte immer, daß ich mich sichtlich bei dem befinde, den ich unsichtbar empfunden hatte und noch oft empfand; ich verlangte von ihm zur einzigen Gnade und bat ihn dringend, er möchte mich dahin führen, wo ich die Sonne sehen könnte, das sey das einzige Verlangen, das ich habe; ich wollte alsdann zufrieden sterben und allen Verdruß dieses Gefängnisses vergessen. Auch war der Zimmer mein Freund und Gesell geworden, und nichts konnte mich mehr irre machen. Anfangs erwarteten die Anhänger des Castellans, er solle mich nach seiner Drohung an den Mauerzacken hängen lassen, von dem ich mich herunterglassen hatte. Da sie aber seine entgegengesetzte Entschließung sahen, waren sie verdrießlich, suchten mir auf alle Weise Furcht einzujagen, und mich in Besorgniß für mein Leben zu setzen. Das war ich aber, wie gesagt, alles so gewohnt, daß ich nichts fürchtete, daß nichts mich rührte. Das einzige Verlangen blieb mir, daß ich möchte im Traume die Sonnenscheibe erblicken.

Darauf waren stets meine großen Gebete gerichtet, in welchen ich Christum inbrünstig anrief und immer sagte: O wahrhaftiger Sohn Gottes! ich bitte dich bei deiner Geburt, bei deinem Tod am Kreuze, bei deiner herrlichen Auferstehung, daß du mich werth achtest die Sonne wieder zu sehen, wo nicht wirklich, wenigstens im Traume. Aber sollte es mich würdig halten, daß ich sie mit meinen sterblichen Augen wieder sähe, so versprecke ich, dich an deinem heiligen Grabe zu besuchen. Diesen Vorsatz sagte ich, und that unter großen Gebeten dieses Gelübde am zweiten October 1539.

Den andern Morgen war ich, bei Anbruch des Tages, etwa eine Stunde vor Sonnen-Aufgang, von meinem unglücklichen Lager aufgestanden, und hatte ein schlechtes Kleid angezogen, denn es fing an kalt zu werden. Ich sann und betete andächtiger als sonst, und sagte zu Christo: er möchte mir wenigstens durch göttliche Eingebung wissen lassen, für welche Sünde ich so schwer zu büßen hätte? denn da seine göttliche Majestät mich nicht einmal werth hielte, die Sonne nur im Traume zu sehen, so bät ich ihn bei aller seiner Kraft und Macht, daß er mir wenigstens die Ursache meiner Leiden entdecken möchte. Kaum hatte ich diese Worte ausgesprochen, als der Unsichtbare nach Art eines Windes mich ergriff, und mich in ein Zimmer führte, wo er sich mir sichtbar in menschlicher Gestalt darstellte, als ein Jüngling, dem der Bart keimt, von wundersamer und schöner Bildung, aber ernst, nicht weibisch. Er deutete mir auf die vielen Menschen in dem Saal, und sagte: Du siehst hier, die bisher geboren und gestorben sind! Ich fragte ihn, warum er mich hierher führe, er sagte: Komm nur mit mir, und du wirst es bald sehen. Ich hatte in der Hand einen Dolch, und ein Panzerhemd über dem Leibe. So führte er mich durch den großen Saal, und zeigte mir diejenigen die zu unendlichen Tausenden darin hin und wieder gingen. Er brachte mich immer vorwärts, ging endlich zu einer kleinen Thür hinaus, und ich hinter ihm drein. Wir kamen in eine Art von engem Gäßchen, und als er mich hinter sich da hinein aus dem Saale zog, fand ich mich entwaffnet, ich hatte ein weißes Hemd an, nichts auf dem Haupte, und stand zur rechten Seite meines Geführten. Da ich mich auf diese Weise fand, verwunderte ich mich, denn ich kannte die Straße nicht, und als ich die Augen erhob, sah ich den Theil einer Mauer, wohet den die Sonne schien, es war als wenn sich nahe an einem großen Gebäude stünde. Da sagte ich: O! mein Freund, wie mache ich es wohl, um mich so hoch in die Höhe zu heben, daß ich die Scheibe der Sonne selbst sehen kann? Da zeigte er mir einige Stufen, die zu meiner Rechten waren, und sagte mir: Steige du nur allein da hinauf. Ich entfernte mich von ihm ein wenig und stieg einige Stufen rückwärts hinauf, und nach und nach entdeckte ich die Nähe der Sonne; so eilte ich auf gedachte Art immer höher zu steigen und entdeckte den ganzen Kreis der Sonne. Die Gewalt der Strahlen nöthigte mich, wie gewöhnlich, die Augen zu schließen, aber ich erholte mich bald, öffnete die Augen wieder, sah unverwandt nach ihr und sagte: O meine Sonne! nach der ich so lange mich gesehnt habe, ich

will nun nichts weiter sehen, wenn auch seine Strahlen mich blind machen sollten, und so blieb ich mit festem Blick stehen.

Nach einer kurzen Zeit bemerkte ich, daß die ganze Gewalt der Strahlen sich auf die linke Seite der Sonne warf, und die Scheibe ganz rein und klar blieb. Ich betrachtete die besondere Gnade, welche Gott mir diesen Morgen ergetzte, und sagte mit starker Stimme: Wie wunderbar ist deine Macht! wie herrlich deine Kraft! und wie viel größer ist deine Gnade, als ich nie erwartete! Mir schien die Sonne, ohne ihre Strahlen, vollkommen wie ein Bad des reinsten Goldes. Indessen ich diesen merkwürdigen Gegenstand betrachtete, sah ich daß die Mitte des Kreises sich aufblähte und in die Höhe strebte; auf einmal erzeugte sich ein Christus am Kreuz aus derselben Materie, woraus die Sonne war, so schön und gefällig gebildet und von dem gütigsten Anblick, so daß der menschliche Geist ihn nicht den tausendsten Theil so schön hätte erfinnen können. Indessen ich ihn betrachtete, rief ich laut: Wunder! o Wunder! gnädiger und allvermögender Gott, was machst du mich würdig diesen Morgen zu sehen? Indessen ich nun so betrachtete und sprach, bewegte sich Christus nach der Gegend wo sich vorher die Strahlen hingezogen hatten, und die Mitte der Sonne fing abermals an sich aufzublähen. Diese Bewegung wuchs eine Weile, und verwandelte sich schnell in die Gestalt der schönsten heiligen Jungfrau. Sie saß erhaben ihrem Sohn auf dem Arm, in der gefälligsten Stellung und gleichsam lächelnd. An beiden Seiten standen zwei Engel, von solcher Schönheit als die Einbildungskraft nicht erreicht. Auch sah ich in der Sonne zur rechten Hand eine Gestalt, nach Art eines Priesters gekleidet, der mir den Rücken zukehrte, und sonst eine Mutter Gottes bildliche. Alles dieses sah ich klar und wirklich, und dankte beständig Gott mit lauter Stimme.

Nachdem ich diese wunderbaren Dinge, etwas über den achten Theil einer Stunde, vor den Augen gehabt hatte, entfernten sie sich, und ich ward wieder auf mein Lager zurückgetragen. Sogleich rief ich mit lauter Stimme: Die Kraft Gottes hat mich gewürdigt mir seine ganze Herrlichkeit zu zeigen, wie sie vielleicht kein anderes sterbliches Auge gesehen hat. Nun erkenne ich, daß ich frei und glücklich bin, und in der Gnade Gottes lebe, und ihr andern Bösewichter werdet unglücklich und in seiner Ungnade bleiben. Wißt nur, ich bin ganz gewiß am Allerheiligen Tage, als an meinem Geburtstage, genau den ersten November, Nachts um Vierte, werdet ihr genöthigt seyn, mich aus diesem finstern Kerker zu befreien. Weniger werdet ihr nicht thun können, denn ich habe es mit meinen Augen an dem Throne Gottes gesehen. Der Priester, welcher gegen den Herrn gebetet stand, und mir den Rücken wies, war Sanct Peter selbst, der für mich sprach, und sich schämte, daß man in seinem Hause Christen zu schändlich begegne. Sagt es nur wem ihr wollt! Niemand hat Gewalt mir weiter ein Uebel anzuthun; sagt nur eurem Herrn, er soll mir Wachs oder Papier geben, daß ich die Herrlichkeit Gottes ausdrücken kann die ich gesehen habe. Wahrlich ich will es thun!

Der Castellan, obgleich die Aerzte keine Hoffnung mehr in seiner Genesung hatten, war doch wieder ganz zu sich gekommen, und die Launen seiner jämmerlichen Krankheit hatten ihn ganz und gar verlassen. Da er nun allein für seine Seele besorgt war, machte ihm sein Gewissen Vorwürfe, und er übertrug sich daß man mir, sowohl vorher als bis auf diesen Augenblick, großes Unrecht angethan hatte. Er ließ deswegen den Papst von den großen Dingen berichten, die ich verkündigte. Der Papst als einer der nichts glaubte, weder an Gott noch an sonst was, ließ ihm antworten: ich sey toll geworden, und er solle nur, so gut er könne, für seine Gesundheit sorgen. Als der Castellan diese Antwort hörte, ließ er mich trösten, schickte mir Schreibzeug, Wachs und Pergamentblätter, mit vielen freundlichen Worten, die mir einer seiner Diener hinterbrachte der mir wohl wollte. Dieser war ganz das Gegentheil von den andern rohen Schelmen, die mich gerne todt gesehen hätten. Ich nahm das Papier und das Wachs, fing an zu arbeiten, und schrieb dabei folgendes Sonett, das ich an den Castellan richtete:

Um vor die Seele dir, mein Herr, zu bringen
Welch Wunder diese Tage Gott mir schickte,
Welch herrliches Gesicht mich hoch entzückte,
Wünscht' ich die Kraft ein himmlisch Lied zu singen.

O! möchte nur zum heiligen Vater dringen,
Wie mich die Macht der Gottheit selbst begnädigte,
Aus meiner dumpfen Wohnung mich entrückte,
Er würde meine große Noth bezwingen.

Die Thore sprängen auf, ich könnte gehen,
Und Haß und Wuth entfesselt, die grimmig wüthen,
Sie könnten künftig meinen Weg nicht hindern.

Ach! laß mich nur das Licht des Tages sehen.
Mit meiner Hand die Wunder nachzubilden!
Schon würden meine Schmerzen sich vermindern.

Den andern Tag brachte mir derselbe Diener zu essen, ich gab ihm das Gedicht, das er heimlich, ohne daß es die übrigen böswirigen Leute bemerken konnten, dem Castellan überbrachte, der mich gern losgelassen hätte, denn er glaubte, das Unrecht, das er mir angethan habe, sey die eigentliche Ursache seines Todes. Er las das Sonett mehr als einmal, das weder Begriffe noch Worte eines Wahnsinnigen, vielmehr eines guten und braven Mannes enthielt, und sogleich befahl er seinem Secretär, es dem Papste zu bringen, es in seiner eigenen Hände zu geben, und ihn zugleich um meine Freiheit zu bitten.

Hierauf schickte mir der Castellan Licht für Tag und Nacht, mit allen Bequemlichkeiten, die man an solchem Orte verlangen konnte, und so fing ich an das Unglaubliche meines Lebens zu verbessern, das auf das höchste getrieben war. Der Papst las das Sonett, und ließ dem Castellan sagen: er werde bald etwas thun, das ihm angenehm seyn würde. Uns gewiß der Papst hätte mich gerne gehen lassen, hätte ich nicht um Herrn Peter Luzenwigs willen, selbst gegen die Neigung des Vaters, müssen verwahrt bleiben.

Ich hatte jenes wunderbare Wunder gezeichnet und dessirt; indessen nahte sich der Tod des Castellans, und er schickte mir, am Allerheiligen Tage, den Morgens, durch Peter Ugolino seinen Neffen, einige Juwelen zu besichtigen. Als ich sie erblickte, sagte ich sogleich: Das ist das Wahrzeichen meiner Freiheit! Darauf versetzte der Jüngling, der sehr wenig zu sprechen pflegte: Daran denke nur nicht, Benvenuto! Darauf versetzte ich: Trage deine Juwelen weg, denn ich bin so zugerichtet, daß ich nur in der Dämmerung dieser finstern Höhle sehen kann, in welcher sich die Eigenschaft der Juwelen nicht erkennen läßt; aber ich werde bald auf diesen Gesängnis herausgehen, denn der ganze Tag wird nicht verstreichen, so werdet ihr mich abholen, das soll und muß geschehen, und ihr werdet mich weniger thun können. Da ging jener weg und ließ mich wieder einschließen. Nach Verlauf etwa zweier Stunden kam er wieder zu mir, ohne Bewaffnete, mit zwei Knaben, die mich unterstützen sollten, und so führte er mich in die weiten Zimmer, in denen ich vorher gewesen war, nämlich im Jahr 1538.

und verschaffte mir daselbst alle Bequemlichkeit die ich verlangte.

Wenige Tage darauf unterlag der Castellan, der mich in Freiheit glaubte, seinem großen Liebel und verlor das gegenwärtige Leben. An seine Stelle kam Herr Antonio Uzelini, sein Bruder, der ihm vorgespiegelt hatte, als habe er mich gehen lassen. Dieser Herr Antonio, so viel ich nachher vernahm, hatte Befehl vom Papste mich in diesem weiten Gefängniß zu behalten, bis er ihm sagen würde, was mit mir geschehen sollte.

Obgedachter Herr Durante von Brescia hatte sich dagegen mit jenem Soldaten, dem Apotheker von Prato, verabredet, mir irgend einen Saft in dem Essen beizubringen, der mich nicht gleich, sondern etwa in vier bis fünf Monaten tödtete. Nun dachten sie sich und, sie wollten mir gestoßene Diamanten unter die Speise mischen, was an und für sich keine Art von Gift ist, aber wegen seiner unsichtbaren Härte die allerschärfsten Ecken behält, und nicht etwa, wie die andern Steine, wenn man sie stößt, gewissermaßen rundlich wird. Kommt er nun mit den übrigen Speisen so scharf und spitzig in den Körper, so hängt er sich bei der Verdauung an die Häute des Magens und der Eingeweide, und nach und nach, wenn andere Speisen darauf drücken, durchlöchert er die Theile mit der Zeit und man stirbt daran, anstatt daß jene andere Art von Steinen oder Glas keine Gewalt hat sich anzuhängen, und mit dem Essen fortgeht.

Wie gesagt gab Herr Durante einen Diamanten von einigem Werthe einer Wache: die sollte ihn, wie ich nachher vernahm, einem gewissen Lione von Arezzo, einem Goldschmied, meinem großen Freunde, um den Stein zu pulvern zu verwenden, gebracht haben. Da nun dieser Lione sehr arm war, und der Diamant doch manche gehen Scudi werth seyn mochte, gab er ein falsches Pulver anstatt des gestoßenen Steins, das sie mir denn auch sogleich zu Mittage an alle Essen thaten, an den Salat, an das Ragout und die Suppe. Ich speiste mit gutem Appetit, denn ich hatte den Abend vorher gefastet, und es war ein Sonntag, und ob ich gleich etwas unter den Zähnen knirschen fühlte, so dachte ich doch nicht an solche Schelmstücke. Nach Tische, als ein wenig Salat in der Schüssel übrig geblieben war, betrachtete ich einige Splitterchen die sich daran befanden. Sogleich ergriff ich sie und brachte sie ans helle Fenster; ich erinnerte mich, indem ich sie betrachtete, wie außerordentlich die Speisen gekniricht hätten, und, so viel meine Augen urtheilen konnten, glaubte ich schnell, es seyn gestoßener Diamant. Ich hielt mich nun entschieden für ein Kind des Todes, und wendete mich schmerzlich zum heiligen Gebete, und da ich mich in mein Schicksal ergeben hatte, betete ich zu Gott und dankte ihm für einen so leichten Tod. Da doch einmal meine Sterne es so bestimmt hatten, so schien es mir ein gutes Loos, auf eine so bequeme Weise aus der Welt zu gehn. Als ich nun die Welt und meine Lebenszeit gesegnet hatte, wendete ich mich mit meinen Gedanken zu dem bessern Reiche, das ich mit der Gnade Gottes erlangt zu haben hoffte, und in diesen Gedanken rieb ich einige sehr feine Körner zwischen den Fingern, die ich ganz gewiß für Diamant hielt.

Wie nun die Hoffnung nimmer stirbt, so regten sich auch bei mir wieder einige eitle Lebensgedanken. Ich legte die gebachten Körnchen auf eine eiserne Fensterstange und drückte Kerl mit dem flachen Messer darauf. Da fühlte ich, daß der Stein sich zerrieb, und als ich recht genau darauf sah, fand ich auch, daß es sich also verhielt, und sogleich ergriff ich mich wieder mit neuer Hoffnung. Die Freundschaft des Herrn Durante sollte mir nicht schaden; es war ein schlechter Stein, der mir nicht das geringste Leid zufügen konnte, und wie ich vorher entschlossen war ruhig zu seyn und auf diese Weise in Frieden zu sterben, so machte ich nun aufs neue meine Plane, und überlegte, was zu thun sey. Aber ich hatte vor allen Dingen Gott zu loben und die Armuth zu segnen, die, wie sie öfters den Menschen den Tod bringt, nun die Ursache meines Lebens war. Denn Herr Durante, mein Feind, oder wer es auch sein mochte, hatte seinen Endzweck nicht erreicht. Lione hatte den Stein nicht gestoßen, sondern ihn aus Armuth für sich behalten, für mich aber lernich er einen geringen Beryll von wenigem Werth; vielleicht dachte er, weil es auch ein Stein sey, thue er vielerlei Dienste.

In der Zeit war der Bischof von Pavia, Bruder des Grafen San Secondo, Monsignor de Rossi von Parma genannt, gleichfalls Gefangener im Castell; ich rief ihm mit lauter Stimme und sagte, daß die Scheinen mich umzubringen, mir einen gestoßenen Diamanten unter das Essen gemischt hätten. Ich ließ ihn durch einen seiner Diener etwas von dem übergebliebenen Pulver zeigen, und sagte ihm nicht, daß ich es für seinen gestoßenen Diamanten erkenne, vielmehr, daß sie mich gewiß nach dem Tode des guten Castellans vergiftet hätten. Ich bat ihn, er möchte mir für meine wenige Lebenszeit nur des Tages eins von seinen Broden geben, denn ich hätte mir vorgenommen, nichts zu essen was von ihnen käme, und er versprach mir, von seinem Essen zu schicken. Dieser Bischof war gefangen wegen einer Art von Verschwörung, die er in Paris gemacht hatte, und ich, weil er so sehr mein Freund war, vertraute mich ihm.

Herr Antonio, der neue Castellan, der gewiß nichts von der Sache wußte, machte großen Lärm, uns auch er wollte den gestoßenen Stein sehen, den er gleichfalls für Diamant hielt, doch, da er glaubte, der Anschlag käme vom Papste, ging er leicht darüber weg, und die Sache ward als ein Zufall behandelt.

Ich aß nunmehr die Speisen, welche mir der Bischof sandte, schrieb beständig an meinem Gedichte über das Gefängniß, und setzte täglich Punkt vor Punkt die Begebenheiten hinzu, die sich zutrugen. Inzwischen schickte mir der Castellan mein Essen, durch seinen Johannes, den ehemaligen Apothekerjungen von Prato, der nun hier Soldat war. Dieser, mein größter Feind, hatte mir eben den gestoßenen Diamant gebracht, und ich sagte ihm, daß ich nicht eher von seinen Speisen essen würde, ehe er sie mir credenzt hätte. Er sagte darauf: das geschähe wohl dem Papste! Ich versetzte ihm: wie eigentlich Ebelleute verbunden seyen, einem Papst zu credenzen, so sey er, Soldat, Apotheker und Bauer von Prato, schuldig, einem Florentiner Weinesgleichen aufzuwarten. Darüber sagt er mir harte Worte und ich erwiederte sie. Nun schämte sich Herr Antonio einigermaßen über das was vorgegangen war, und weil er Lust hatte mich alle Kosten zahlen zu lassen, die mir von dem guten verstorbenen Castellan schon geschenkt waren, wählte er unter seinen Dienern einen andern, der mir wohl wollte, und schickte mir das Essen durch ihn, der mir mit vieler Gefälligkeit jedesmal credenzte. Auch sagte er mir alle Tage, daß der Papst beständig vom Herrn von Morlüc angegangen werde, der von Seiten des Königs mich unabläßig zurückverlange, wobei der Papst wenig Lust zeige mich heraus zu geben, ja daß sogar Cardinal Navarre, sonst mein so großer Freund und Patron, selbe gesagt haben: ich würde wohl noch eine Weile mich gedulden müssen. Worauf ich versetzte: und ich werde ihnen allen zum Trotz doch frei werden. Der gute Mensch hat mich ich möchte frei seyn, daß niemand so etwas höre, denn es könne mir großen Schaden bringen, und mein Vertrauen auf Gott möchte ich doch ja im Stillen erhalten und mich damit stärken. Ich antwortete ihm darauf: die Kraft Gottes hat keine Furcht vor der boshaftigen Ungerechtigkeit.

Drittes Buch.

Erſtes Capitel.

Der Cardinal von Ferrara kommt aus Frankreich nach Rom zurück — Als er ſich mit dem Papſt bei Tafel unterhält, weiß er die Freiheit des Autors zu erbitten. — Bericht in Terzinen, welches Cellini in der Gefangenſchaft ſchrieb.

So vergingen wenige Tage, als der Cardinal von Ferrara in Rom erſchien, der, als er dem Papſt ſeine Aufwartung machte, ſo lange bei ihm aufgehalten wurde, bis die Stunde des Abendeſſens kam. Nun war der Papſt ein ſehr kluger Mann, und wollte beinem mit dem Cardinal über die Franzoſenkrieg ſprechen, weil man bei ſolchen Gelegenheiten ſich freier über viele Dinge als ſonſt herausläßt. Der Cardinal, indem er von der großmüthigen und freigebigen Art des Königs, die er genugſam kannte, ſehr ausführlich ſprach, gerieth dem Papſte außerordentlich, der ſich, wie er alle Woche einmal that, bei dieſer Gelegenheit betrank, von welchem Rauſch er ſich denn gewöhnlich ſogleich befreite, indem er alles wieder von ſich gab.

Da der Cardinal die gute Dispoſition des Papſtes bemerkte, bei welcher wohl eine gnädige Gewährung zu hoffen war, verlangte er mich von Seiten des Königs auf das nachdrücklichſte und verſicherte, daß Seine Majeſtät auf das lebhafteſte nach mir begehre. Da nun der Papſt ſich nahe an der Zeit fühlte wo er ſich zu übergeben pflegte, auch ſonſt der Wein ſeine Wirkungen äußerte, ſo ſagte er mit großem Lachen zum Cardinal: Nun ſollt ihr ihn gleich mit euch nach Hauſe führen! Darauf gab er ſeinen beſondern Befehl und ſtand vom Tiſche auf. Sogleich ſchickte der Cardinal nach mir, ehe es Herr Peter Ludwig erführe; denn er hätte mich auf keine Weiſe aus dem Gefängniß gelaſſen. Es kam der Befehl des Papſtes und zwei der erſten Edelleute des Cardinals Ferrara; nach vier Uhr in der Nacht befreiten ſie mich aus dem Gefängniſſe, und führten mich vor den Cardinal, der mich mit ausſchnaubarer Freundſchaft empfing, mich gut einquartieren und ſonſt aufs beſte verſorgen ließ. Herr Antonio, der neue Caſtellan, verlangte, daß ich alle Koſten, nebſt allen Trinkgeldern für den Bargell und dergleichen Leute bezahlen ſollte, und wollte nichts von alle dem beobachtet wiſſen, was ſein Bruder, der Caſtellan, zu meinen Gunſten verordnet hatte. Das koſtete mich noch manche zehn Scudi.

Der Cardinal aber ſagte mir, ich ſolle nur gutes Muthes ſeyn und mich wohl in Acht nehmen, wenn wir mein Leben lieb ſey; denn wenn er mich nicht ſelbigen Abend aus dem Gefängniß gebracht hätte, ſo wär' ich wohl niemals herausgekommen; er höre ſchon, daß der Papſt ſich beklage, mich losgelaſſen zu haben.

Nun muß ich noch einiger Vorfälle rückwärts gedenken, damit verſchiedene Dinge deutlich werden, deren ich in meinem Gedicht erwähne.

Als ich mich einige Tage in dem Zimmer des Cardinals Cornaro aufhielt, und nachher, als ich in dem geheimen Garten des Papſtes war, beſuchte mich unter andern werthen Freunden ein Caſſier des Herrn Bindo Altoviti, der Bernhard Gallozzi hieß, dem ich den Werth von einigen hundert Scudi vertraut hatte. Er kam zu mir im geheimen Garten des Papſtes, und wollte mir alles zurückgeben; ich aber verſetzte, ich wüßte meine Baarſchaft keinem liebern Freunde zu geben, noch ſie an einen Ort zu legen wo ſie ſicherer ſtünde; da wollte er mir das Geld mit Gewalt aufdringen, und ich hatte Noth ihn zu bewegen daß er es behielt. Da ich nun aus dem Caſtell befreit wurde, fand ſich's, daß er verdorben war und ich verlor meine Baarſchaft.

Ferner hatte ich noch im Gefängniß einen ſchrecklichen Traum, als wenn mir jemand mit der Feder Worte von der größten Bedeutung an die Stirn ſchrieb, und mir dreimal ſagte, ich ſollte ſchweigen und niemand nichts davon entdecken.

So erzählte man mir auch, ohne daß ich wußte wer es war, alles was in der Folge Herrn Peter Ludwig begegnete ſo deutlich und genau, daß ich nichts anders glauben konnte, als ein Engel des Himmels habe es mir offenbaret.

Dann muß ich noch eine Sache nicht zurücklaſſen, die größer iſt als daß ſie einem andern Menſchen begegnet wäre, ein Zeichen, das Gott mich losgeſprochen, und mir ſeine Gebeimniſſe ſelbſt offenbaret hat. Denn ſeit der Zeit, daß ich jene himmliſchen Gegenſtände geſehen, iſt mir ein Schein ums Haupt geblieben, den jedermann ſehen konnte, ob ich ihn gleich nur wenigen gezeigt habe.

Dieſen Schein ſieht man des Morgens über meinem Schatten, wenn die Sonne aufgeht und etwa zwei Stunden darnach. Am beſten ſieht man ihn, wenn ein leichter Thau auf dem Graſe liegt, imgleichen Abends bei Sonnenuntergang. Ich bemerkte ihn in Frankreich, in Paris, weil die Luft in jener Gegend viel reiner von Nebeln iſt, ſo daß man den Schein viel ausdrücklicher ſah, als in Italien wo die Nebel viel häufiger ſind; deſſen ungeachtet aber ſeh' ich ihn auf alle Weiſe, und kann ihn auch andern zeigen, nur nicht ſo gut wie in jenen Gegenden.

Zweites Capitel.

Der Autor, nach ſeiner Befreiung, bringt den Ascanio in Tagliacozzo. — Er kehrt nach Rom zurück und entzieht einen ſchönen Becher für den Cardinal von Ferrara. — Motett zu einem Salzfaß mit Figuren. — Er verbindet ſich zu den Dienſten des Königs von Frankreich Franz I. und verreiſt mit dem Cardinal von Ferrara nach Paris. — Böſes Abenteuer mit dem Poſtmeiſter von Siena. — Er kommt nach Florenz, wo er vier Tage bei ſeiner Schweſter bleibt.

Als ich nun ſo im Palaſt des Cardinals von Ferrara mich befand, gern von jedermann geſehen und noch weit mehr beſucht als vorher, verwunderten ſich alle, daß ich aus ſo unglaublichem Unglück in welchem ich gelebt hatte, wieder gerettet ſey. Inzwiſchen ich nun mich wieder erholte, machte es mir das größte Vergnügen meine Verſe auszuarbeiten, denn um beſſer wieder zu Kräften zu kommen, nahm ich mir einſt vor, wieder der freien Luft zu genießen, wozu mir mein guter Cardinal Freiheit und Pferde gab, und ſo ritt ich mit zwei römiſchen Jünglingen, deren einer von meiner Kunſt war, der andere aber aus nur gern Geſellſchaft leiſtete, von Rom weg und nach Tagliacozzo, meinen Lehrling Ascanio zu beſuchen. Ich fand ihn mit Vater, Geſchwiſtern und Stiefmutter, welche mich zwei Tage auf das freundſchaftlichſte bewirtheten. Ich kehrte darauf nach Rom zurück und nahm den Ascanio mit mir. Unterwegs fingen wir an von der Kunſt zu ſprechen, dergeſtalt, daß ich die lebhafteſte Begierde fühlte, wieder nach Rom zu

kommen, um meine Arbeiten anzufangen. Nach meiner Rückkunft schickte ich mich auch sogleich dazu an, und fand ein silbernes Becken, das ich für den Cardinal angefangen hatte, ehe ich eingekerkert wurde, daran ließ ich obgedachter Paul arbeiten; ein schöner Pocal aber, den ich zugleich mit diesem Becken in Arbeit genommen hatte, war mir indessen, mit einer Menge anderer Sachen von Werth, gestohlen worden. Ich fing ihn nun wieder von vorn an. Er war mit runden halb erhabenen Figuren geziert, desgleichen hatte ich auch auf dem Becken runde Figuren und Fische von halb erhabener Arbeit vorgestellt, so daß jeder, der es sah, sich verwundern mußte, sowohl über die Gewalt des Geistes und der Erfindung, als über die Sorgfalt und Reinlichkeit, welche die jungen Leute bei diesen Werken anwendeten.

Der Cardinal kam wenigstens alle Tage zweimal mit Herrn Ludwig Alamanni und Herrn Gabriel Cesano, und man brachte einige Stunden vergnügt zu, ob ich gleich genug zu thun hatte. Er überhäufte mich mit neuen Werken und gab mir sein großes Siegel zu arbeiten, welches die Größe der Hand eines Knaben von zwölf Jahren hatte; darein grub ich zwei Geschichten, einmal wie St. Johannes in der Wüsten predigte, und dann wie St. Ambrosius die Arianer versagte; er war auf einem Pferde vorgestellt mit der Geißel in der Hand, von so kühner und guter Zeichnung und so sauber gearbeitet, daß jedermann sagte, ich habe den großen Lautizio übertroffen, der sich nur allein mit dieser Art Arbeiten abgab. Der Cardinal war stolz, sein Siegel mit den Siegeln der übrigen Cardinäle zu vergleichen, welche gedachter Meister fast alle gearbeitet hatte.

So ward mir auch von dem Cardinal und den zwei obgedachten Herren aufgetragen, ein Salzgefäß zu machen, es sollte sich aber von der gewöhnlichen Art entfernen. Herr Ludwig sagte bei Gelegenheit dieses Salzfasses viele vernunftenswürdige Dinge, so wie auch Herr Gabriel Cesano die schönsten Gedanken über denselben Gegenstand vorbrachte; der Cardinal hörte gnädig zu, und, sehr zufrieden von den Zeichnungen welche die beiden Herren mit Worten gemacht hatten, sagte er zu mir: Benvenuto! die beiden Vorschläge gefallen mir so sehr, daß ich nicht weiß, von welchem ich mich trennen soll, deswegen magst du entscheiden, der du sie ins Werk zu setzen hast. Darauf sagte ich: Es ist bekannt, meine Herren, von welcher großen Bedeutung die Könige und Kaiser sind, und in was für einem göttlichen Glanz sie erscheinen. Dessen ungeachtet, wenn ihr einen armen geringen Schäfer fragt, zu wem er mehr Liebe und Neigung empfinde, zu diesen Prinzen, oder zu seinen eigenen Kindern? so wird er gewiß gestehen, daß er diese letztern vorziehe; so habe ich auch eine große Vorliebe für meine eigenen Geburten, die ich durch meine Kunst hervorbringe, daher was ich euch zuerst vorlegen werde, hochwürdigster Herr und Gönner, das wird ein Werk nach meiner eigenen Erfindung seyn, denn manche Sachen sind leicht zu sagen, die nachher, wenn sie ausgeführt werden, keineswegs gut lassen; und so wendete ich mich zu den beiden trefflichen Männern und versetzte: Ihr habt gesagt, und ich will thun. Darauf lächelte Herr Ludwig Alamanni und erwiderte: er mit der größten Anmuth viele treffliche Worte zu meiner Gunst, und es stand ihm sehr wohl an, denn er war schön anzusehen, von Körper wohlgestaltet, und hatte eine gefällige Stimme; Herr Gabriel Cesano war gerade das Gegentheil, so häßlich und ungefällig, und nach seiner Gestalt sprach er auch.

Herr Ludwig hatte mit Worten gezeichnet, daß ich Venus und Cupido vorstellen sollte, mit allerlei Galanterien umher, und alles sehr schicklich; Herr Gabriel hatte angegeben, ich solle eine Amphitrite vorstellen mit Tritonen und mehreren Dingen, alle gut zu sagen, aber nicht zu machen. Ich hingegen nahm einen runden Untersatz, ungefähr zwei Drittel einer Elle, und darauf, um zu zeigen, wie das Meer sich mit der Erde verbindet, machte ich zwei Figuren einen guten Palm groß, die mit verschränkten Füßen gegen einander saßen, so wie man die Arme des Meeres in die Erde hineinlaufen sieht. Das Meer als Mann gebildet, hielt ein reich gearbeitetes Schiff, welches Salz genug fassen konnte, darunter hatte ich vier Seepferde angebracht und der Figur in die rechte Hand den Dreizack gegeben, die Erde hatte ich weiblich gebildet, von so schöner Gestalt und so anmuthig, als ich nur wußte und konnte. Ich hatte neben sie einen reichen, perspectiven Tempel auf den Boden gestellt, der den Pfeffer enthalten sollte. Sie lehnte sich mit einer Hand darauf, und in der andern hielt sie das Horn des Ueberflusses mit allen Schönheiten gefüllt, die ich nur in der Welt wußte. Auf derselben Seite waren die schönsten Thiere vorgestellt, welche die Erde hervorbringt, und auf der andern, unterhalb der Figur des Meeres, hatte ich die besten Arten von Fischen und Muscheln angebracht, die nur in dem kleinen Raum statt finden konnten; übrigens machte ich an dem Oval ringsum die allerherrlichsten Zierrathen.

Als nun darauf der Cardinal mit seinen zwei trefflichen Begleitern kam, brachte ich das Modell von Wache hervor, worüber sogleich Herr Gabriel Cesano mit großem Lärm herfiel, und sagte: Das Werk ist in zehn Menschenleben nicht zu vollenden, und Ihr wollt, hochwürdigster Herr, es doch in Eurem Leben noch fertig sehen? Ihr werdet wohl vergebens darauf warten. Benvenuto will euch von seinen Söhnen geben, nicht geben; wir haben doch wenigstens Dinge gesagt, die gemacht werden konnten, er sagt Dinge, die man nicht machen kann. Darauf nahm Herr Ludwig Alamanni meine Partie; der Cardinal aber sagte, er wolle sich auf ein so großes Unternehmen nicht einlassen; da versetzte ich: Hochwürdigster Herr! ich sage voll Zuversicht daß ich das Werk für den zu endigen hoffe, der es bestellen wird. Ihr sollt es alle, noch hundertmal reicher als das Modell, vor Augen sehen, und ich hoffe mit der Zeit noch mehr als das zu machen. Darauf versetzte der Cardinal mit einiger Lebhaftigkeit: Wenn du es nicht für den König machst, zu dem ich dich führe, so glaube ich nicht, daß du es für einen andern zu Stande bringst. Sogleich ertigte er mit dem Brief, worin der König in einem Absage schrieb: er solle geschwind wieder kommen und Benvenuto mitbringen! Da hub ich die Hände gen Himmel und rief: O wann wird das Geschwinde doch kommen? Der Cardinal sagte: ich sollte mich einrichten, und meine Sachen in Rom in Ordnung bringen, und zwar innerhalb zehn Tagen.

Als die Zeit der Abreise herbeikam, schenkte er mir ein schönes und gutes Pferd, das Tornon hieß, weil der Cardinal dieses Namens es ihm geschenkt hatte; auch Paul und Ascanio, meine Schüler, wurden mit Pferden versehen. Der Cardinal theilte seinen Hof, der sehr groß war; den einen ehrern Theil nahm er mit sich auf den Weg nach der Romagna, um die Madonna von Loretto zu besuchen, und alsdann nach Ferrara, in sein Land zu gehen; den andern Theil schickte er gegen Florenz, das war der größte, und dabei seine schönste Reiterei. Er sagte mir, wenn ich auf der Reise sicher seyn wollte, so sollte ich sie mit ihm zurücklegen, wo nicht, so könnte ich in Lebensgefahr gerathen. Ich gab mein Wort, daß ich mit ihm gehen wollte; aber weil alles geschehen muß, was im Himmel beschlossen ist, so gefiel es Gott, daß mir meine arme leibliche Schwester in den Sinn kam, die so viele Betrübniß über mein großes

per factum legatarii, und wie kann man den Modeſtin eines ſolchen Schnitzers beſchuldigen? Modeſtin ſagt habitatio *perſeverat*, alſo muß ſie ſchon acquiſita ſeyn. Aus der l. 8. D. in quibus cauſ. pign. wird §. 307. eine antichreſis tacita irrig angenommen. Wenigſtens hätte hier doch Cujaz, der Erfinder derſelben, nebſt einem ſeiner Widerleger, z. B. Vinnius genennt werden ſollen. Das legatum optionis gehet nach der neuen Verordnung in l. f. C. comm. de legatis und §. 23. f. de legat. auf die Erben des legatarii über, folglich liegt §. 362. not. b. ein großer Fehler. Nicht confeſſus *in judicio* wird pro judicato gehalten, wie §. 421. ſteht, ſondern nur ein *confeſſus in jure*, worunter im römiſchen Recht ein himmelweiter Unterſchied iſt. Da auch einem filiofam. exheredato pupillariter ſubſtituirt werden kann, §. 4. I. de pupill. ſubſt. ſo iſt die §. 485. angegebene formula ſubſtitutionis pupillaris nicht allgemein richtig. Nicht die hypotheca tacita, welche der Ehefrau ſowol ob dotem, als ob paraphernalia, zuſtehet, gehöret zu den beneficiis perſonarum §. 548. ſondern nur das *privilegium pignoris* dotis intuitu competens, läſſet ſich dahin ziehen. Von denen im römiſchen Rechte ſo ſehr berufenen inſtitutionibus captatoriis, wie auch von der clauſula codicillari, haben wir nichts gefunden. Doch dieſe kleine Anzeige ſey aus der großen Menge genug. Noch müſſen wir von dem litterariſchen Theile anführen, daß H. H. meiſt wörtlich excerpirte Geſetze, und ſparſamer Autoren, angeführt hat. Freylich nur gröſtentheils ſchöne Geiſter: ſalvo errore calculi. H. H. proteſtirt daher §. 40. feyerlich cum *Brunnemannis* res nobis non eſt. Dergleichen Aeuſſerungen in dem Munde eines Hofackers, welcher von den Brunnemannen und Lauterbachen noch vieles lernen kann und muß, ſind höchſt ungeziemend. — Das ganze Buch iſt 436 S. ſtark, ohne Vorrede und

Uebel gehabt hatte; auch erinnerte ich mich meiner Nichten, die in Viterbo Nonnen waren, die eine Aebtissin, die andere Schaffnerin, so daß sie die reiche Abtei gleichsam beherrschten. Sie hatten auch um meinetwillen so viele schwere Leiden erduldet, und für mich so viel gebetet, daß ich für gewiß glaube, meine Befreiung habe ich der Frömmigkeit dieser guten Mädchen zu verdanken.

Da ich das alles bedachte, beschloß ich nach Florenz zu gehen, und statt daß ich auf diesem Wege, so wie auf dem andern, mit den Leuten des Cardinals die Reise hätte umsonst machen können, so gefiel es mir auch besser, für mich und in anderer Gesellschaft zu gehen. Den heiligen Montag reisten wir zu drei von Rom ab; in Monterosi traf ich Meister Cherubin, einen trefflichen Juwelier, meinen sehr guten Freund, und glaubte, weil ich öffentlich gesagt hatte, ich würde mit dem Cardinal gehen, seiner meiner Feinde würde mir weiter aufgepaßt haben; und doch hätte es mir bei Monterosi übel bekommen können; denn man hatte von uns einen Haufen wohlbewaffneter Leute hergeschickt, mir etwas Unangenehmes zu erzeigen, und indeß wir bei Tische saßen, hatten jene, nachdem sie vernommen, daß ich nicht im Gefolge des Cardinals reiste, alle Anstalt gemacht mich zu beschädigen; da wollte Gott, daß das Gefolge so eben ankam, und ich zog mit ihm fröhlich und gesund nach Viterbo. Da hatte ich nun keine Gefahr mehr zu befürchten und ritt manchmal mehrere Meilen voraus, und die trefflichsten unter diesen Truppen bezeigten mir viele Achtung.

Als ich nun so, durch Gottes Gnade, gesund und wohl nach Viterbo kam, empfingen meine Nichten mich mit den größten Liebkosungen, so wie das ganze Kloster; dann reiste ich weiter mit meiner Gesellschaft, indem wir uns bald vor, bald hinter dem Gefolge hielten, so daß wir am grünen Donnerstage um zwei und zwanzig nur ungefähr eine Post von Siena entfernt waren. Da fand ich einige Pferde, die eben von gedachter Stadt kamen, der Postillon aber wartete auf irgend einen Fremden, der für ein geringes Geld darauf allenfalls nach Siena zurückritte. Da stieg ich von meinem Pferde Vornon, legte mein Kissen und meine Steigbügel auf die gedachte Postkutsche, gab dem Knechte einen Juliet, ließ meinen jungen Leuten mein Pferd, die es mir nachführen sollten, und machte mich auf den Weg, um eine halbe Stunde früher nach Siena zu kommen, sowohl weil ich einen Freund besuchen, als auch weil ich einige Geschäfte verrichten wollte. Und zwar ging es geschwind genug, doch ritt ich keineswegs postmäßig. Ich fand eine gute Herberge in Siena, besprach Zimmer für fünf Personen und schickte das Pferd nach der Post, die vor dem Thor zu Camollia angelegt war; ich hatte aber vergessen, mein Kissen und meine Steigbügel herunter zu nehmen.

Wir brachten den Abend sehr lustig zu. Charfreitag Morgens erinnerte ich mich meines Pferdezeuges, und als ich darnach schickte, wollte der Postmeister es nicht wieder herausgeben, weil ich seine Stute zu Schanden geritten hätte. Die Boten gingen oft hin und her, und er versicherte beständig, daß er die Sachen nicht wieder herausgeben wolle, mit vielen beleidigenden und unerträglichen Worten. Da sagte der Wirth wo ich wohnte: Ihr kommt noch gut weg, wenn er euch nichts Schlimmeres anthut als daß er Kissen und Steigbügel behält, denn einen solchen bestialischen Mann hat es noch nicht in unserer Stadt gegeben, und er hat zwei Söhne bei sich, die tapfersten Leute, und als Soldaten noch weit bestialischer denn er. Drum sauft nur wieder, was ihr bedürft, und reitet eurer Wege ohne euch weiter mit ihm einzulassen. Ich kaufte ein paar Steigbügel und dachte mein Kissen durch gute Worte wieder zu erlangen, und weil ich sehr gut beritten, mit Panzerhemd und Armschienen bewaffnet war, auch eine treffliche Büchse auf dem Sattel hatte, erregten die großen Bestialitäten, die der tolle Mensch mir hatte sagen lassen, in mir nicht die geringste Furcht; auch waren meine jungen Leute gewöhnt, Panzerhemde und Aermel zu tragen und auf meinen römischen Purschen hatte er, so lange wir in Rom waren, die Waffenstücke nicht abgelegt hatte. Auch Ascanio, ungeachtet seiner Jugend, trug dergleichen, und da es Charfreitag war, dachte ich die Tollheit der Tollen sollte doch auch ein wenig feiern.

So kamen wir auf die gedachte Post Camollia, und ich erkannte den Mann gleich an den Wahrzeichen die man mir gegeben hatte; denn er war am linken Auge blind; da ließ ich meine zwei jungen Leute und die andere Gesellschaft hinter mir, ritt auf ihn los, und sagte ganz gelassen: Postmeister, wenn ich euch versichere, daß ich euer Pferd nicht zu Schanden geritten habe, warum wollt ihr mir Kissen und Steigbügel, die doch mein sind, nicht wieder geben? Darauf antwortete er mir, wirklich auf eine tolle bestialische Weise, wie man mir vorher hinterbracht hatte, worauf ich versetzte: Wie, seyd ihr nicht ein Christ? und wollt am heiligen Charfreitage euch und mir ein solches Aergerniß geben? Er versetzte, daß er sich weder um Gottes- noch um des Teufelsfreitag bekümmere, und wenn ich mich nicht gleich wegmachte, wollte er mich mit einem Spieße, den er indessen ergriffen hatte, zusammt mit meinem Schießgewehr zu Boden schlagen.

Auf die heftigen Worte kam ein alter Sanesischer Edelmann herbei, der eben von einer Anrucht, wie man sie an feldigem Tage zu halten pflegt, zurückkam; er hatte von weitem recht deutlich meine Gründe vernommen und trat herzhaft hinzu, gedachten Postmeister zu tadeln, indem er meine Partei nahm. Er schalt auch auf die beiden Söhne, daß sie nicht nach ihrer Schuldigkeit die Fremden bedienten, vielmehr durch ihre Schwüre und gotteslästerlichen Reden der Stadt Siena Schande brächten. Die beiden Söhne sagten nichts, schätzierten den Kopf und gingen ins Haus. Der rasende Vater aber, der auf die Worte des Ehrenmannes noch giftiger geworden war, fällte unter schimpflichen Flüchen seinen Spieß und schwur, daß er mich gewiß ermorden wolle.

Als ich diese bestialische Resolution bemerkte, ließ ich ihn die Mündung meines Gewehrs in etwas sehen, um ihn einigermaßen zurückzuhalten, er fiel mir aber nur desto rasender auf den Leib. Nun hatte ich die Büchse noch nicht gerade auf ihn gerichtet, wie ich doch zur Verwahrung und Vertheidigung meiner Person hätte thun können, sondern die Mündung war noch in der Höhe, als das Gewehr von selbst losging; die Kugel traf den Bogen des Thors, schlug zurück, und traf den Mann gerade in den Hals, so daß er todt zur Erde fiel. Seine Söhne liefen schnell herbei, der eine mit einem Rechen, der andere mit der Partisane des Vaters, und fielen über meine jungen Leute her. Der mit dem Spieße griff meinen Paul, den Römer, auf der linken Seite an, der andere machte sich an einen Mailänder, der nämlich ausfuhr und nicht etwa sich aus der Sache zog, denn er hätte nur sagen dürfen, ich gehe ihn nichts an, vielmehr vertheidigte er sich gegen die Spitze jenes Spießes mit einem Stöckchen das er in der Hand hatte, und konnte denn freilich damit nicht zum besten parieren, so daß ihn sein Gegner am Ende ein wenig an den Mund traf.

Herr Cherubin war als Geistlicher gekleidet, denn ob er gleich ein trefflicher Goldschmied war, so hatte er doch viele Pfründen von dem Papste mit guten Einkünften erhalten. Ascanio, auf bewaffnet, gab sein Zeichen von sich, als wenn er fliehen wollte, und so wurden die

beiden nicht angerührt. Ich hatte dem Pferde die Sporen gegeben und, indem es geſchwind galoppirte, mein Gewehr wieder geladen. Ich kehrte darauf wüthend zurück und dachte erſt ans dem Spaße Ernſt zu machen; denn ich fürchtete, meine Knaben möchten erſchlagen ſeyn, und da wollte ich auch mein Leben wagen. Ich war nicht weit zurückgeritten, als ich ihnen begegnete. Da fragte ich, ob ihnen ein Leide widerfahren wär? und Ascanio ſagte: Paul ſey tödtlich mit einem Spieße verwundet. Darauf verſetzte ich: Paul, mein Sohn, io iſt der Spieß durch das Panzerhemd gedrungen? Er ſagte, ich habe es in den Mantelſack gethan. Da antwortete ich: Wohl erſt heute Morgen? ſo trägt man alſo die Panzerhemden in Rom, um ſich vor den Damen ſehen zu laſſen! und an gewöhnlichen Orten, wo man ſie eigentlich braucht, hat man ſie im Mantelſack. Alles Uebel, was die widerfährt geſchieht dir recht und du biſt Schuld, daß ich auch hier umkommen werde, und indem ich ſo ſprach, ritt ich immer raſch wieder zurück. Darauf hatten Ascanio und er mich um Gotteswillen, ich möchte ſie und mich erretten, denn wir gingen gewiß in den Tod. Zu gleicher Zeit begegnete ich Herrn Gherubin und dem verwundeten Mailänder; jener ſchalt mich aus, daß ich ſo grimmig ſey, denn niemand ſey beſchädigt, Pauls Wunde ſey nicht tief, der alte Poſtmeiſter ſey todt auf der Erde geblieben, und die Söhne nebſt andern Leuten ſeyen dergeſtalt in Bereitſchaft, daß ſie uns ſicher alle in Stücken hauen würden; er bat mich, daß ich das Glück, das uns beim erſten Angriffe gerettet hätte, nicht wieder verſuchen möchte, denn es könnte und dießmal verlaſſen. Darauf verſetzt' ich: Da ihr zufrieden ſeyd, ſo will ich mich auch beruhigen; und, indem ich mich zu Paul und Ascanio wendete, fuhr ich fort: Gebt euren Pferden die Sporen und laßt uns ohne weitern Aufenthalt nach Staggia galoppiren, und da werden wir ſicher ſeyn. Darauf ſagte der Mailänder: Der Henker hole die Sünden! das Uebel begegnet mir nur, weil ich geſtern ein wenig Fleiſchſuppe gegeſſen habe, da ich nichts anders zu Mittage hatte. Darüber mußten wir, ungeachtet der großen Noth in der wir uns befanden, laut lachen, denn die Beſtie hatte gar zu dummes Zeug vorgebracht; wir ſetzten uns darauf in Galopp und ließen Herrn Gherubin und den Mailänder nach ihrer Bequemlichkeit langſam nachreiten.

Die Söhne des Todten waren ſogleich zu dem Herzog von Melfi gelaufen, und hatten ihn um einige leichte Reiterei gebeten, um uns zu erreichen und zu haben. Der Herzog, als er erfuhr daß wir dem Cardinal von Ferrara angehörten, wollte weder Pferde noch Orlandnig geben. Indeſſen kamen wir nach Staggia in Sicherheit; ich rief einen Arzt, ſo gut man ihn daſelbſt haben konnte, und ließ Pauln beſichtigen, da ſich denn fand, daß es nur eine Hautwunde war, die nichts zu ſagen hatte, und wir beſtellten das Eſſen. Hierauf erſchien Meiſter Gherubin und der närriſche Mailänder, der nur immer ſagt: Hole der Henker alle Händel! Er betrübte ſich daß er excommunicirt ſey, weil er dieſen heiligen Morgen ſeinen Roſenkranz nicht hätte beten können. Der Mann war erſtaunend gartig, hatte von Natur ein großes Maul, und durch die Wunde war es ihm mehr als drei Finger gewachſen; da nahm ſich erſt ſeine wunderliche mailändiſche Sprache, die abgeſchmackten Redensarten und die dummen Worte, die er hervorbrachte, recht närriſch aus, und gaben uns ſo viel Gelegenheit zu lachen, daß wir, anſtatt über den Vorfall zu klagen, uns bei jedem ſeiner Worte luſtig machten. Nun wollte der Arzt ihm das Maul heften, und da derſelbe ſchon drei Stiche gethan hatte, ſagte der Patient: er möchte inne halten, und ſollte ihm nicht etwa gar aus böſem Willen das Maul ganz zunähen. Darauf nahm er einen Löffel, und verlangte, gerade ſo viel ſollte man offen laſſen, daß der Löffel durchlönne, und er zu dem Speiſen käme.

Bei dieſen Worten, die er mit allerlei wunderlichen Bewegungen des Kopfes begleitete, ging erſt das Lachen recht los, und ſo kamen wir mit der größten Luſt nach Florenz. Wir fliegen beim Hauſe meiner armen Schweſter ab, die uns ſowohl als ihr Mann aufs beſte empfing und bewirthete. Herr Gherubin und der Mailänder gingen ihren Geſchäften nach, wir aber blieben vier Tage in Florenz, in welchen Paul geheilt wurde. Dabei war es die ſonderbarſte Sache, daß wir, ſo oft vom Mailänder geſprochen wurde, in eine ausgelaſſene Luſtigkeit verfielen, dagegen uns das Andenken der Unfälle die wir ausgeſtanden, äußerſt rührte, ſo daß wir mehr als einmal zugleich lachen und weinen mußten.

Drittes Capitel.

Der Verfaſſer kommt nach Ferrara, wo ihn der Herzog ſehr wohl aufnimmt, nur ſein Profil von ihm beſitzen läßt. — Das Klima iſt ihm ſchädlich, und er wird krank. Er ſreift junge Pflanen und ſtellt dadurch ſeine Geſundheit her. — Mißverſtändniſſe zwiſchen ihm und des Herzogs Dienern, von manchen verdrießlichen Umſtänden begleitet. — Nach vielen Schwierigkeiten und erneuertem Aufſchub reiſt er weiter und kommt glücklich nach Rom, von dannen er ſich nach Fontainebleau begiebt, wo der Hof ſich eben aufhielt.

Hierauf zogen wir nach Ferrara und fanden unſern Cardinal daſelbſt, der alle unſere Abenteuer gehört hatte, ſich darüber beſchwerte und ſagte: Ich bitte um Gott um die Gnade, daß ich dich lebendig zu dem König bringe, wie ich es ihm verſprochen habe. Er wies mir darauf einen ſeiner Paläſte in Ferrara, den angenehmſten Aufenthalt, an; der Ort hieß Belfiore, nahe an der Stadtmauer, und ich mußte mich daſelbſt zur Arbeit einrichten. Dann machte er Anſtalt, nach Frankreich zu gehen, aber keine mich mitzunehmen, und als er ſah, daß ich darüber ſehr verdrießlich war, ſagte er: Benvenute! alles was ich thue, geſchieht zu deinem Beſten. Denn ehe ich dich aus Italien wegnehme, will ich erſt gewiß ſeyn was in Frankreich mit dir werden wird; arbeite nur fleißig am Becken und am Becher, und ich befehle meinem Caſſier, daß er die geben ſoll, was du nöthig haſt. Nun verreiſ'te er, und ich blieb höchſt mißvergnügt zurück. Oft kam mir die Luſt an, in Gottes Namen davon zu gehen; denn nur der Gedanke, daß er mich auf den Händen des Papſtes befreit hatte, konnte mich zurückhalten; übrigens war ſein gegenwärtiges Betragen zu meinem großen Verdruß und Schaden. Deswegen hüllte ich mich in Dauldarkeit, ſuchte mich zur Geduld zu gewöhnen und den Ausgang der Sache abzuwarten. Ich arbeitete fleißig mit meinen jungen Leuten, und Becher und Becken nährten ſich immer mehr der Vollendung.

Unſere Wohnung, ſo ſchön ſie war, hatte ungeſunde Luft, und da es gegen den Sommer ging, wurden wir alle ein wenig krank. Um uns zu erholen, gingen wir in dem Garten ſpazieren, der zu unſerer Wohnung gehörte und ſehr groß war; man hatte faſt eine Meile Landes dabei als Wildniß gelaſſen, wo ſich unzählige Pflanen aufbrieten und daſelbſt im Freien nifteten. Da machte ich meine Bächſe zurechte, und bediente mich eines Pulvers das keinen Lärm machte, denn paßte ich den jungen Pflanen auf und ſchoß alle zwei Tage einen. Dergeſtalt nährten wir uns reichlich, und fanden die Speiſe ſo geſund, daß unſere Krankheiten ſich gleich verloren; wir arbeiteten noch einige Monate freudig

fort, und hielten uns immer zu den beiden Gefäßen, als an eine Arbeit die viel Zeit kostete.

Der Herzog von Ferrara hatte so eben mit dem Papst Paul einige alte Streitigkeiten verglichen, die schon lange wegen Modena und anderer Städte dauerten. Das Recht war auf der Seite der Kirche und der Herzog erkaufte den Frieden mit schwerem Gelde. Ich glaube, er gab mehr als dreimal hundert tausend Kammerducaten dafür. Nun hatte der Herzog einen alten Schatzmeister, einen Zögling seines Herrn Vaters, der Hieronymus Gigliolo hieß; dieser konnte das Unglück nicht ertragen, daß so großes Geld zum Papste gehen sollte; er lief und schrie durch die Straßen. Herzog Alfons der Vater hätte mit diesem Gelde eher Rom weggenommen, als daß es der Papst sollte gefressen haben; dabei rief er: Ich werde auf keine Weise zahlen. Endlich als ihn der Herzog dennoch zwang, ward der Alte an einem Durchfall so heftig krank, daß er fast gestorben wär.

In der Zeit ließ mich der Herzog rufen und verlangte, daß ich sein Bildniß machen sollte. Ich arbeitete es auf einer runden Schiefertafel, so groß wie ein mäßiger Teller, und ihm gefiel meine Arbeit so wie meine Unterhaltung sehr wohl, deßwegen er mir auch öfters vier bis fünf Stunden saß, und mich manchmal Abends zur Tafel behielt. In Zeit von acht Tagen war ich mit dem Kopfe fertig, dann befahl er mir die Rückseite zu machen, wo eine Frau als Friede mit der Fackel in der Hand Trophäen verbrannte. Ich machte diese Figur in freudiger Stellung mit dem feinsten Gewande und der größten Anmuth, und unter ihr stellte ich die Wuth vor, traurig und schmerzlich, und mit vielen Ketten gebunden. Diese Arbeit machte ich mit großer Sorgfalt, und sie brachte mir viel Ehre, denn der Herzog konnte mir nicht ausdrücken wie zufrieden er sey, als er mir die Umkehrt sowohl um den Kopf als um die Rückseite zustellte. Auf dieser Stand: Pretiosa in conspectu Domini. (Kostbar vor den Augen des Herrn.) Und wirklich war ihm der Friede theuer genug zu stehen gekommen.

In der Zeit als ich daran arbeitete, hatte mir der Cardinal geschrieben, ich solle mich bereit halten: denn der König habe nach mir gefragt und er, der Cardinal, habe seinen Leuten geschrieben, alles mit in Ordnung zu bringen. Ich ließ mein Becken und meinen Vocal einpacken, denn der Herzog hatte sie schon gesehen. Damals besorgte die Geschäfte des Cardinals ein Edelmann von Ferrara, der Herr Albert Bandino hieß. Dieser Mann war zwölf Jahre wegen einer Unpäßlichkeit zu Hause geblieben. Er schickte eines Tages mit großer Eile zu mir, und ließ mir sagen, ich solle geschwind aufstehen und nach Frankreich Post reiten, um dem König aufzuwarten, der nach mir mit großem Verlangen gefragt habe und glaube, daß ich schon in Frankreich sey. Der Cardinal, sich zu entschuldigen, habe gesagt: ich sey in einer seiner Abteien in Lyon ein wenig krank geblieben, er wolle aber sorgen, daß ich St. Majestät bald aufwartete; deßwegen sey es nun nöthig, daß ich Post nehme. Herr Albert war ein sehr redlicher Mann, aber dabei sehr stolz, und seine Krankheit machte ihn gar unerträglich. Als er mir nun sagte, daß ich mich geschwind fertig machen und die Post nehmen sollte, so antwortete ich: meine Arbeit mache sich nicht auf der Post, und wenn ich hinzugehen hätte, so wollte ich den Weg in bequemen Tagreisen zurücklegen, auch Ascanio und Paul, meine Kameraden und Arbeiter, mitnehmen, die ich schon von Rom gebracht habe, und dabei verlangte ich noch einen Diener zu Pferd, der mit aufwartete, und Geld, so viel nöthig wäre. Der alte kranke Mann antwortete mir mit stolzen Worten: auf die Art und nicht anders treffen die Söhne des Herzogs. Ich antwortete ihm: die Söhne meiner Kunst treffen nun einmal so; wie aber die Söhne eines Herzogs zu treffen pflegten wüßte ich nicht, wovon ich seo nie einer gewesen. Auf alle Weise würde ich jetzt nicht hingehen.

Da mir nun der Cardinal sein Wort nicht gehalten hatte, und ich noch gar solche unartige Reden hören sollte, so entschloß ich mich mit den Ferrareern nichts weiter zu thun zu haben, wendete ihm den Rücken und ging brummend fort, indem er nicht nachließ hatte und unanständige Reden zu führen. Ich ging nun dem Herzog die grendige Medaille zu bringen, und er begegnete mir mit den ehrenvollen Liebkosungen, und hatte Herrn Hieronymus Gigliolo befohlen, er solle mir einen Ring von mehr als zweihundert Scudi kaufen und ihn Arachion seinem Kämmerer geben, der ihn mir bringen möchte. Und so geschah es auch noch denselben Abend. Um ein Uhr kam Arachion und überreichte mir einen Ring mit einem Diamanten der viel Schein hatte, und sagte von Seiten des Herzogs diese Worte: mit diesen solle die einzig kunstreiche Hand gezieret werden, die so trefflich zum Andenken Seiner Excellenz gearbeitet habe. Als es Tag ward, betrachtete ich den Ring und fand einen flachen Stein von ungefähr zehn Scudi an Werth, und es war mit angelegen, daß die herrlichen Worte die mir der Herzog hatte sagen lassen, mit so einer geringen Belohnung sollten verbunden seyn, da der Herzog doch glauben könnte, er habe mich vollkommen zufrieden gestellt. Auch dachte ich wohl daß der Streich von dem Schein dem Schatzmeister herkomme, und gab den Ring daher einem Freunde, mit Namen Bernhard Salini, der ihn dem Kämmerer wieder geben sollte, es möchte kosten was es wolle, und das Geschäft wurde trefflich ausgerichtet. Da kam Arachion eilig zu mir, in großer Bewegung und sagte: wenn der Herzog wissen sollte, daß ich ein Geschenk zurückschicke das er mir so gnädig zugedacht habe, so möchte er es sehr übel nehmen und es dürfte mich gereuen. Darauf antwortete ich, dieser Ring sey ungefähr zehn Scudi werth, und meine Arbeit dürfte ich wohl auf zweihundert Scudi schätzen; mir sey dieß an einem Zeichen seiner Gnade gelegen, und er möchte mir nur einen von denen Krebsringen schicken, wie sie aus England kommen, und worvon einer ungefähr einen Paul werth ist, den wollte ich mein ganzes Leben zum Andenken Seiner Excellenz tragen, mich dabei jener ehrenvollen Worte erinnern, und mich dann für meine Arbeit hinlänglich belohnt fühlen, anstatt daß jetzt der geringe Werth des Edelsteins meine Arbeit erniedrige. Diese Worte mißfielen dem Herzog so sehr, daß er den Schatzmeister rufen ließ, und ihn mehr als jemals anschalt. Mir ließ er bei Strafe seiner Ungnade befehlen, nicht aus Ferrara ohne seine Erlaubniß zu gehen, dem Schatzmeister aber befahl er, für mich einen Diamant aufzusuchen, der gegen dreihundert Scudi werth wäre. Aber der alte Geizhals fand einen aus, den er höchstens für sechzig bezahlt hatte, und machte den Herzog glauben, daß er mit fast zweimahundert zu stehen komme.

Indessen hatte Herr Albert sich eines bessern besonnen und mir alles gegeben was ich nur verlangte, und ich war gleich des Tages von Ferrara weggegangen, wenn nicht der geschäftige Kämmerer mit Herrn Albert ausgemacht hätte, daß er mir seine Pferde geben solle.

Schon hatte ich mein Maulthier mit vielen Geräthschaften beladen, und auch Becken und Reich für den Cardinal eingepackt, da kam nun eben ein Ferrareischer Edelmann zu uns, der Herr Alfonso de Trotti hieß; er war alt und sehr angesehen, dabei liebte er die Künste außerordentlich, war aber einer von denen Personen, die schwer zu befriedigen sind, und wenn sie zufälliger Weise sich auf etwas werken, das ihnen gefällt, so malen sie sich nachher so trefflich in ihrem Gedirn aus.

daß sie niemals glauben würden so etwas Herrliches sehen zu können. Als er hereintrat, sagte Herr Albert zu ihm: Es ist mir leid daß ihr zu Fuß kommt, denn schon sind Becher und Becher eingepackt, die wir dem Cardinal nach Frankreich schicken. Herr Alfonso antwortete, daß ihm nichts daran gelegen sey, und schickte seinen Diener fort, der ein Gefäß von weißer Erde, wie man sie in Arezzo macht, das sehr sauber gearbeitet sey, herbeiholen sollte. Inzwischen sagte Herr Alfonso: Ich will euch sagen warum ich mich nicht kümmere, mehr Gefäße zu sehen, denn es ist mir einmal ein antikes silbernes zu Gesichte gekommen, so schön und wunderbar, daß der menschliche Geist so was Herrliches sich nicht vorstellen kann. Ein trefflicher Edelmann besaß es, der nach Rom wegen einiger Geschäfte gegangen war, man zeigte ihm heimlich das alte Gefäß, und er bezahlt mit großem Gelde den der es besaß, und so brachte er es hierher, hielt es aber geheim, damit der Herzog nichts davon erfahren sollte, denn der Besitzer war in großer Furcht es zu verlieren.

Indeß Herr Alfonso seine langen Märchen erzählte, gab er auf mich nicht Acht, denn er kannte mich nicht. Endlich kam das herrliche Modell und ward mit großem Pradien und Prangen aufgesetzt. Kaum hatt' ich es angesehn, als ich mich zu Herrn Albert kehrte, und sagte: Wie glücklich bin ich, so was gesehen zu haben! Herr Alfonso fing an zu schimpfen und sagte: Wer bist denn du? du weißt nicht was du sagst. Darauf versetzte ich: Höret mich an, es wird sich zeigen, wer von uns beiden besser weiß was er sagt. Dann wendete ich mich zu Herrn Albert, einem sehr ernsthaften und geistreichen Manne und sagte: Dieses Modell ist von einem Silbernen Becher genommen, der so und so viel wog, den ich zu der und der Zeit zu dem Marktscheier Meister Jacob Ehlenzuns von Cuvi machte, der nach Rom kam, sechs Monate daselbst blieb und mit seiner Talbe manche Dutzend Herren und arme Edelleute beschmierte, von denen er mehrere tausend Ducaten zog. Da arbeitete ich ihm dieses Gefäß und noch ein anderes verschieden von diesem. Er hat mir beide schlecht bezahlt, und noch hin in Rom die Unglücklichen, die er gefallt und rund gemacht hat; mir aber gereicht es zur großen Ehre, daß meine Werke bei euch reichen Leuten so einen großen Namen haben. Aber ich versichre euch, seit der Zeit habe ich mir nach Mühe gegeben, was zu lernen, so daß ich denke, das Gefäß das ich nach Frankreich bringe, soll ganz anders des Königs und des Cardinals werth seyn, als dieser Becher eures Medicaëers.

Als ich mich so herausgelassen hatte, wollte Herr Alfonso für Verlangen nach meiner neuen Arbeit schier vergehen, ich aber bestand darauf, sie nicht sehen zu lassen. Als wir uns eine Weile gestritten hatten, sagte er: er wolle zum Herzog gehen, und Seine Excellenz werde ihm schon dazu verhelfen. Darauf versetzte Herr Albert, der, wie ich schon gesagt habe, der stolzeste Mann war: Herr Alfonso, eh' ihr von hier wegreist, sollt ihr die Arbeit sehen, ohne dazu die Gunst des Herzogs zu bedürfen. Da ging ich weg und ließ Paul und Ascanio zurück, um ihm die Gefäße zu zeigen; die jungen Leute erzählten mir nachher, daß man die größten Sachen zu meinem Lobe gesagt hätte. Nun wollte Herr Alfonso daß ich sein Hausgenosse werden sollte, und eben bezwegen schienen mir's tausend Jahre, bis ich von Ferrara weg und ihm aus den Augen kam.

Was ich übrigens gutes und nützliches an diesem Orte genossen hatte, war ich dem Umgang des Cardinals Salviati und des Cardinals von Ravenna schuldig. Auch hatte ich Bekanntschaft mit einigen geschickten Dunkünstlern gemacht und mit niemand sonst; denn die Ferrarenser sind die geizigsten Leute, und was andern gehört, gefällt ihnen gar zu wohl; sie suchen es auf alle Weise zu erhaschen, und so sind sie alle.

Um zwei und zwanzig Lam Trachine, überreichte mir den Ring von ungefähr sechzig Ducati; und sagte mit kurzen Worten: ich möchte den zum Andenken Seiner Excellenz tragen. Ich antwortete: Das will ich; und setzte sogleich den Fuß in den Steigbügel und ritt in Gottes Namen fort. Er hinterbrachte meine Worte und mein Betragen dem Herzog, der sehr erstaunt war, und große Lust hatte mich zurückholen zu lassen.

Ich ritt den Abend wohl noch zehn Meilen, immer im Trott, und war sehr froh den andern Tag aus dem Ferrarensischen zu seyn: denn außer den jungen Pfaffen die ich gegessen und mich dadurch curirt hatte, war mir dort nichts Gutes geworden. Wir nahmen den Weg durchs Montauensische und berührten die Stadt Mailand nicht, aus abgedachter Ursache, und so kamen wir glücklich und gesund nach Lyon. Paul, Ascanio und ein Diener, alle vier auf guten Pferden. In Lyon erwarteten mir einige Tage das Maulthier, worauf unser Gepäck und die Gefäße waren, und wohnten in einer Abtei des Cardinals. Als unsere Sachen ankamen, packten wir sie sorgfältig um und zogen nach Paris. Wir hatten auf dem Wege einige Händel, aber nicht von großer Bedeutung.

Viertes Capitel.

Der Autor wird von dem König in Frankreich sehr gnädig empfangen. — Gemüthsart dieses wohldenkenden Monarchen. — Der Autor begleitet den König auf seiner Reise nach Dauphine. — Der Cardinal verlangt von Cellini, er solle sich für einen geringen Gehalt verbinden. — Der Autor darüber sehr verdrießlich entschließt sich aus dem Staatsrathe, eine Pilgrimschaft nach Jerusalem anzutreten. — Man sagt ihm nach und bringt ihn zum König zurück, der ihm einen höhern Gehalt giebt und ein großes Gebäude in Paris zu seiner Werkstatt anweist. — Er begnügt sich nach vieler Hauptsitze, kauft aber großen Widerstand, indem er Gelb von seiner Wohnung nehmen will, welches ihm jedoch gänzlich vollkommen glückt.

Den Hof des Königs fanden wir zu Fontainebleau. Wir meldeten uns beim Cardinal, der uns sogleich Quartier anweisen ließ; und diesen Abend befanden wir uns recht wohl. Den andern Tag erschien der Karren, und da wir nun unsere Sachen hatten, sagte es der Cardinal dem König, der uns sogleich sehen wollte. Ich ging in Seiner Majestät mit dem Pocal und Becher; als ich vor ihn kam, küßte ich ihm das Knie, und er bot mich gnädig auf. Indessen dankte ich Seiner Majestät, daß er mich aus dem Kerker befreit habe, und sagte, es sey eigentlich die Pflicht eines so guten und einigen Fürsten, nützliche Menschen zu befreien und zu beschützen, besonders wenn sie unschuldig seyen, wie ich: solche Wohlthaten seyen in den Büchern Gottes obenan geschrieben, vor allem andern weil man in der Welt thun und wirken könne. Der gute König hörte mich an bis ich gemächlich aus meine Dankbarkeit mit wenigen Worten, die seiner werth waren, ausgedrückt hatte. Darauf nahm er Gefäß um Becken und sagte: Wahrhaftig ich glaube nicht, daß die Alten jemals eine so schöne Art zu arbeiten gesehen haben; denn ich erinnere mich wohl vieler guten Sachen, die mir vor Augen gekommen sind, und auch dessen was die besten neuern Meister gemacht haben, aber ich habe niemals ein Werk gesehen, das mich so höchlich bewegt hätte, als das gegenwärtige. Diese Worte sagte der König auf Französisch zum Cardinal von Ferrara, mit noch größern Anstrengen. Dann wendete er sich zu mir, sprach mich Italiänisch an und sagte: Benvenuto! bringt eure Zeit einige Tage fröhlich zu, dann wollen wir euch alle

Bequemlichkeit geben, irgend ein schönes Werk zu verfertigen. Der Cardinal von Ferrara bemerkte wohl das große Vergnügen des Königs über meine Ankunft und daß Seine Majestät sich aus meinen wenigen Arbeiten schon überzeugt hatte, von mir seyen noch weit größere Dinge zu erwarten, die er denn anzuführen Lust hatte.

Nun machten wir aber gleich dem Hofe folgen, und das war eine rechte Qual. Denn es schleppt sich hinter dem König beständig ein Zug von zwölftausend Pferden her, und das ist das geringste; denn wenn in Friedenszeiten der Hof ganz beisammen ist, so sind es achtzehntausend Mann, und darunter mehr als zwölftausend berittene. Nun kamen wir manchmal an Orte, wo kaum zwei Häuser waren, und man schlug nach Art der Zigeuner Hütten von Leinwand auf, und hatte ich oft gar viel zu leiden. Ich bat den Cardinal, er möchte den König bewegen, daß er mich zu arbeiten wegschicke; ich erhielt aber zur Antwort: das beste in einem solchen Falle sey, wenn der König selbst meiner gedächte, ich sollte mich manchmal sehen lassen, wenn Seine Majestät speiste. Das that ich denn eines Mittags: der König rief mich, und sprach Italiänisch mit mir und sagte: er habe im Sinne große Werke durch mich arbeiten zu lassen, er wolle mir bald befehlen, wo ich meine Werkstatt aufzuschlagen hätte, auch wolle er mich mit allem was ich bedürfte versorgen; dann sprach er noch manches von angenehmen und verschiedenen Dingen.

Der Cardinal von Ferrara war gegenwärtig, denn er speis'te fast beständig Mittags an der kleinen Tafel des Königs, und da er alle die Reden vernommen, sprach er, als der König aufgestanden war, zu meinen Gunsten, wie man mir hernach wieder erzählte, und sagte: Heilige Majestät! dieser Benvenuto hat große Lust zu arbeiten, und man könnte es fast eine Sünde nennen, wenn man einen solchen Künstler Zeit verlieren läßt. Der König versetzte: er habe wohl gesprochen, und solle nur mit mir ausmachen, was ich für meinen Unterhalt verlange.

Noch denselben Abend nach Tische ließ mich der Cardinal rufen und sagte mir, im Namen des Königs: Seine Majestät sey entschlossen, mir nunmehr Arbeit zu geben; er wolle aber zuerst meine Besoldung bestimmt wissen. Der Cardinal fuhr fort: Ich dächte, wenn euch der König des Jahrs dreihundert Scudi Besoldung giebt, so könntet ihr recht gut auskommen, und dann sage ich euch, überlaßt mir nur die Sorge; denn alle Tage kömmt Gelegenheit in diesem großen Reiche etwas Gutes zu stiften, und ich will euch immer trefflich helfen.

Sogleich antwortete ich: Als ihr mich in Ferrara ließet, hochwürdigster Herr! versprachst ihr mir, ohne daß ich es verlangte, mich niemals aus Italien nach Frankreich zu berufen, wenn nicht Art und Weise wie ich mich bei dem König stehen solle, schon bestimmt wär. Anstatt mich nun hieron zu benachrichtigen, schicktet ihr besondern Befehl, ich solle auf der Post kommen, als wenn eine solche Kunst sich postmäßig behandeln ließ; hätter ihr mir damals von dreihundert Scudi sagen lassen, wie ich jetzt hören muß, so hätte ich mich nicht vom Platze bewegt, nicht für sechshundert! Aber ich gedenke dabei, daß Gott Ew. Hochwürden als Werkzeug einer so großen Wohlthat gebraucht hat, als meine Befreiung aus dem Kerker war, und ich versichre Ew. Hochwürden, daß wenn ihr mir auch das größte Uebel zufügtet, so würde doch dadurch nicht der tausendste Theil des großen Guten aufgewogen werden, das ich durch Dieselben erhalten habe. Ich bin von ganzem Herzen dankbar, nehme meinen Urlaub, und wo ich auch seyn werde, will ich, so lange ich lebe, Gott für euch bitten.

Der Cardinal versetzte zornig: Gehe hin, wohin du willst; denn mit Gewalt kann man niemanden wohlthun. Darauf sagten gewisse Hofleute, so einige von den Semmelschindern: Der dünkt sich auch recht viel zu seyn, da er dreihundert Ducaten Einkünfte verschmäht! Die Verständigen und Braven dagegen sagten: Der König wird nie Seinesgleichen wieder finden und unser Cardinal will ihn erhandeln, als wenn es eine Laß Holz wäre. Das sagte Herr Ludwig Alamanni, jener, der zu Rom den Gedanken über das Modell des Salzfasses vortrug. Er war ein sehr gefälliger Mann und äußerst liebevoll gegen alle Leute von Talenten. Man erzählte mir, daß er es vor vielen andern Herren und Hofleuten gesagt hatte. Das begab sich in Dauphiné in einem Schlosse, dessen Namens ich mich nicht mehr erinnere, wo man jenen Abend eingekehrt war.

Ich verließ den Cardinal und begab mich in meine Wohnung; denn wir waren immer etwas entfernt von dem Hofe einquartiert, diesmal mocht es etwa drei Miglien betragen. Ich ritt in Gesellschaft eines Mannes, der Secretär beim Cardinal und gleichfalls daselbst einquartiert war. Er hörte den ganzen Weg nicht auf, mit unerträglicher Neugierde zu fragen: was ich denn anfangen wollte, wenn ich nun zurückging? und was ich denn allenfalls für eine Besoldung verlangt hätte? Ich war bald zornig, bald traurig, und voll Verdruß, daß man mich nach Frankreich gelockt hatte, um mir nun dreihundert Scudi des Jahres anzubieten, daher antwortete ich nichts, und wiederholte nur immer: ich wisse schon alles.

Als ich in das Quartier kam, fand ich Paul und Ascanio, die auf mich warteten. Sie sahen, daß ich sehr verstört war, und da sie mich kannten, fragten sie, was ich habe? Die armen Jünglinge waren ganz außer sich. Deßwegen sagte ich zu ihnen: Morgen früh will ich euch so viel Geld geben, daß ihr reichlich wieder nach Hause kommen könnt; denn ich habe das wichtigste Geschäft vor, zu dem ich euch nicht mitnehmen kann; ich hatte es lange schon im Sinne, und ihr braucht es nicht zu wissen. Reden unserer Kammer wohnte gedachter Secretär, und es ist möglich daß er meine Gesinnung und meinen festen Entschluß dem Cardinal gemeldet habe, ob ich es gleich nicht für gewiß sagen kann.

Keinen Augenblick schlief ich die ganze Nacht, und es schienen mir tausend Jahre, bis es Tag wurde, um den Entschluß anzuführen, den ich gefaßt hatte. Als der Tag graute, ließ ich die Pferde besorgen und setzte mich schnell in Ordnung. Sodann ließen den jungen Leuten alle Sachen die ich mitgebracht hatte, und mehr als funfzig Goldgülden; eben so viel behielt ich für mich und überließ den Diamant den mir der Herzog geschenkt hatte. Ich nahm nur zwei Hemden mit, und einen schlechten Reitrock, den ich auf dem Leibe hatte. Nun konnte ich mich aber von den jungen Leuten nicht losmachen, die ein für allemal mit mir kommen wollten; daher schalt ich sie aus und sagte: Der eine hat schon einen Bart und dem andern fängt er an zu wachsen, ihr habt von mir diese arme Kunst gelernt, so gut als ich sie euch zeigen konnte und so seyd ihr am heutigen Tage die ersten Gesellen von Italien. Schämt euch doch, daß ihr nicht aus dem Kinderwägelchen herauswollt! Soll es denn euch immer fortschleppen? das ist schimpflich! Und wenn euch immer fortschleppen? das ist schimpflich! Und wenn ich euch gar ohne Geld gehen ließ, was würdet ihr sagen? Geht mir aus dem Gesichte! Gott segne euch tausendmal und so lebt wohl.

Ich wendete mein Pferd um und verließ sie weinend. Ich nahm den schönsten Weg durch einen Wald und dachte mich diesen Tag wenigstens vierzig Miglien zu entfernen. Ich wollte an den unbekanntesten Ort gehen, den ich mir nur ausdenken konnte. Indem ich ungefähr einen Weg von zwei Miglien zurücklegte, hatte ich mir

fest vorgenommen mich an keinem Orte aufzuhalten, wo ich bekannt wär, und wollte auch nichts weiter arbeiten, als einen Christus von drei Ellen, wobei ich mich der unendlichen Schönheit zu nähern hoffte, welche er mir selbst gezeigt hatte. So war ich völlig entschlossen nach dem heiligen Grabe zu gehen, und dachte schon so weit zu seyn, daß mich niemand mehr einholen könnte. Auf einmal hörte ich Pferde hinter mir, und ich war nicht ohne Sorgen. Denn in jenen Gegenden schwärmten gewisse Haufen herum, die man Abenteurer nennt, und die gar gern auf der Straße rauben und morden, und ob man gleich alle Tage genug von ihnen aufhängt, so schrint es doch, als wenn sie sich nicht darum bekümmern.

Da sie mir näher kamen, fand ich, daß es ein Abgeordneter des Königs sey, der den Ascanio bei sich hatte. Er sagte zu mir: Im Namen des Königs befehle ich euch zu ihm zu kommen. Ich antwortete: Du kömmst vom Cardinal Ferrara, und deßwegen werde ich dir nicht folgen! Der Mann sagte: wenn ich ihm nicht gutwillig folgen wolle, so habe er die Macht, seinen Leuten zu befehlen, mich als einen Gefangenen zu binden. Nun bat mich Ascanio, was er konnte, und erinnerte mich, daß der König, wenn er jemanden ins Gefängniß setzte, sich wenigstens fünf Jahre besänne, ehe er ihn wieder losließ. Das Wort Gefängniß erschreckte mich dergestalt, denn ich dachte an mein römisches Unglück, daß ich geschwind das Pferd dahin wendete, wohin es der Abgeordnete des Königs verlangte, der immer auf Französisch murmelte, und auf der ganzen Reise nicht einen Augenblick still war, bis er mich nach Hofe gebracht hatte. Bald trotzte er mir, bald sagte er dieses, bald jenes, so daß ich der Welt hätte entlaufen mögen.

Als wir zu dem Quartier des Königs kamen, gingen wir bei der Wohnung des Cardinals vorbei. Dieser stand unter der Thür und sagte: Unser allerchristlichster König hat aus eigner Bewegung euch dieselbe Besoldung ausgesetzt, die er Leonardo da Vinci dem Maler gab, nämlich siebenhundert Scudi des Jahrs; daneben bezahlt er euch alle Arbeit, die ihr machen werdet, und zum Antritt schenkt er euch fünfhundert Goldgülden, die euch ausgezahlt werden sollen, ehe ihr von hier wegeht. Darauf antwortete ich: Das sind Anerbieten eines so großen Königs würdig! Als der Abgeordnete, der mich nicht gekannt hatte, diese großen Anerbieten von Seiten des Königs hörte, bat er mich tausendmal um Vergebung. Paul und Ascanio sagten: Gott hat uns geholfen in ein so ehrenvolles Wägelchen wieder zurückzukommen.

Den andern Tag ging ich dem König zu danken, und er befahl mir, daß ich zwölf Modelle zu silbernen Statuen machen solle, um als zwölf Leuchter um seinen Tisch zu dienen; er wolle sechs Götter und sechs Göttinnen vorgestellt haben, gerade so groß wie er selbst; und er war beinahe drei Ellen hoch. Als er mir diesen Auftrag gegeben hatte, wendete er sich zum Schatzmeister der Ersparnisse und fragte, ob man ihm befohlen habe, daß er mir fünfhundert Goldgülden zahlen solle? Dieser antwortete darauf: es sey nicht geschehen. Das empfand der König sehr übel, denn er hatte dem Cardinal aufgetragen, dem Schatzmeister seinen Willen zu sagen. Ferner befahl er mir, ich solle nach Paris gehen und mir eine Wohnung aussuchen, die zu solchen Arbeiten bequem sey, und ich sollte sie haben.

Da nahm ich meine fünfhundert Goldgülden und ging nach Paris, in ein Quartier des Cardinals von Ferrara, woselbst ich, im Namen Gottes, zu arbeiten anfing, und vier Modelle, jedes von einem Fuß verfertigte. Sie stellten Jupiter und Juno, Apoll und Vulcan vor. Indessen kam der König nach Paris, und ich eilte ihm aufzuwarten, nahm meine Modelle mit mir, auch die jungen Leute Ascanio und Paul. Der König war zufrieden und befahl mir, ich sollte ihm zuerst den Jupiter von Silber machen, von obengedachter Höhe. Darauf stellte ich Seiner Majestät die beiden Jünglinge vor und sagte, ich habe sie zum Dienste Seiner Majestät mit mir gebracht, denn da ich mir sie anfertigen hätte, so würden sie mir wohl mehr Dienste leisten, als die, die ich in Paris finden könnte; darauf sagte der König, ich solle beiden eine Besoldung anweisen, die hinreichend wär, sie erhalten zu können. Ich sagte, daß hundert Goldgülden für jeden genug seyn. Auch habe ich einen Ort gefunden, der mir zu einer Werkstatt höchst tauglich scheine. Das Gebäude gehörte Seiner Majestät eigen und hieß Klein Nello, der König hatte es dem Provost von Paris eingegeben, der sich aber dessen nicht bediente, und so konnte mir's der König ja wohl einräumen, da ich es zu seinem Dienst beburfte. Darauf antwortete der König: Das Haus ist mein und ich weiß recht gut, daß der, dem ich es gegeben habe, dasselbe nicht bewohnt noch gebraucht; deßwegen sollt ihr euch dessen zu unserer Arbeit bedienen. Sogleich befahl er einem seiner Officiere, er solle mich in das gedachte Nello einführen. Dieser weigerte sich einen Augenblick und sagte, er könne das nicht thun. Da antwortete der König zornig, er wolle die Dinge vergeben, wie es ihm gefalle, jener bediene sich dessen nicht, und ich sey ein nützlicher Mann, der für ihn arbeite; er wolle von keinem weitern Widerspruch hören. Da versetzte der Officier, es werde wohl nöthig seyn, ein bischen Gewalt zu gebrauchen. Darauf antwortete der König: Jetzt geht, und wenn kleine Gewalt nicht hilft, so gebraucht große! Eilig führte der Mann mich zu dem Gebäude, und es war Gewalt nöthig, um mich in Besitz zu setzen. Dann sagte er mir, ich sollte nun wohl sorgen, daß ich drinn nicht todt geschlagen würde.

Ich ging hinein, nahm sogleich Diener an, kaufte verschiedene Speisen und lebte mehrere Tage mit größtem Verdruß. Denn mein Gegner war ein französischer Edelmann, und die übrigen Excellente waren sämmtlich meine Feinde und insultirten mich auf alle Weise, so daß es mir unerträglich schien. Hier muß ich noch bemerken, daß, als ich in Ihro Majestät Dienste ging, man 1540 schrieb, und ich alte eben vierzig Jahre alt wurde. Nun ging ich, diese Beleidigung und meinen Verdruß dem König zu klagen, und bat ihn, er möchte mich an einem andern Orte einrichten lassen. Darauf sagte der König: Wer seyd ihr? und wie heißt ihr? Ich war äußerst erschrocken, denn ich wußte nicht, was der König meinte, und als ich so still war, wiederholte er seine Frage; darauf versetzte ich: daß ich Benvenuto hieße. Da sagte der König: Seyd ihr der Benvenuto, von dem ich gehört habe, so handelt nach eurer Weise, und ich gebe euch völlige Erlaubniß! Ich versetzte darauf: daß mir allein seine Gnade hinreichend sey, übrigens kenne ich keine Gefahr. Der König lächelte ein wenig und sagte: So geht nur! an meiner Gnade soll es euch niemals fehlen. Sogleich befahl er einem seiner Secretäre, welcher Villeroi hieß, er solle mich mit allem versehen und meine Bedürfnisse vollkommen einrichten lassen. Dieser Mann war ein großer Freund vom Provost von Paris, der zuerst das kleine Nello besessen hatte. Dieses Gebäude war in dreieckiger Form an die Mauer der Stadt angelehnt, eigentlich ein altes Schloß von guter Größe, man hielt aber keine Wache daselbst. Herr von Villeroi rieth mir, ich sollte mich ja nach einem andern Platz umsehen und diesen seinem alten Besitzer wieder einräumen, denn es sey ein sehr mächtiger Mann, und er werde mich gewiß todtschlagen lassen. Darauf sagte ich: ich sey aus Italien nach Frankreich gegangen, bloß um diesem wundersamen König zu

dienen, und was das Todtſchlagen betreffe, ſo wiſſe ich recht gut, daß ich ſterben müſſe, ein bißchen früher oder ſpäter, daran ſey nichts gelegen.

Dieſer Villeroi war ein Mann von großem Geiſte, bewundernswerth in allen Dingen und ſehr reich; nun war nichts in der Welt, was er mir nicht zum Verdruß gethan hätte, aber er ließ ſich nichts merken. Es war ein ernſthafter Mann von ſchönem Anblick und ſprach langſam. Die Beſorgung meiner Sache trug er einem andern Edelmann auf, welcher Herr von Marmagna hieß und Schatzmeiſter von Languedoc war; das erſte was dieſer that, war, daß er die beſten Zimmer des Gebäudes für ſich ſelbſt einrichten ließ. Da ſagte ich ihm, der König habe mir dieſen Ort zu ſeinem Dienſte gegeben, und ich wolle nicht, daß jemand außer mir und den Meinigen hier ſeine Wohnung haben ſollte. Dieſer ſtolze, kühne und heftige Mann ſagte zu mir, er wolle thun, was ihm beliebte; ich nenne nur mit dem Kopf gegen die Mauer, wenn ich ihm widerſtehen wolle, er habe Befehl von Villeroi, das thun zu dürfen. Dagegen verſetzte ich: Habe ich doch den Auftrag vom König, und weiß ich doch, daß weder ihr noch Villeroi ſo etwas unternehmen ſollt. Hierauf ſagte mir der ſtolze Mann in ſeiner franzöſiſchen Sprache viele höfliche Worte, worauf ich denn in der meinigen verſetzte, daß er lüge. Ergrimmt griff er nach ſeinem kleinen Dolch, und ich legte Hand an meinen großen Dolch, den ich immer an der Seite zu meiner Vertheidigung trug, und ſagte zu ihm: Biſt du kühn genug zu ziehen, ſo ſtech' ich dich auf der Stelle todt. Er hatte zwei Diener mit ſich und meine zwei Geſellen ſtanden dabei. Marmagna ſchien einen Augenblick unentſchloſſen, doch eher zum Böſen geneigt, und ſagte murmelnd: Das werde ich nie ertragen. Ich beſchwöre das ſchlimmſte, und ſagte entſchloſſen zu Paul und Ascanio: Sobald ihr ſehet daß ich meinen Dolch ziehe, ſo werft euch gleich über die Diener her, und erſchlagt ſie, wenn ihr könnt. Dieſer ſoll gewiß fallen, und dann wollen wir uns mit Gott davon machen. Marmagna vernahm dieſen Entſchluß und war zufrieden nur lebendig vom Platze zu kommen. Dieſe Begebenheit ſchrieb ich mit etwas gelinderen Ausdrücken an den Cardinal, der ſie augenblicklich dem König erzählte. Seine Majeſtät war verdrießlich, und gab einem andern, der Vicomte d'Orbec hieß, die Aufſicht über mich; dieſer Mann ſorgte mit der größten Gefälligkeit für alle meine Bedürfniſſe.

Fünftes Capitel.

Der König beſtellt bei unſerm Autor lebensgroße Götterſtatuen von Silber — Intereſſen er am Zupiter arbeitet, verfertigt er für Seine Majeſtät Becken und Becher, von Silber, nicht weniger ein Salzgefäß von Gold, mit mancherlei Figuren und Zierrathen — Der König treibt ſeine Intereſſenheit auf das gröbſtmöglichſte aus. — Der Autor verliert aber den Vortheil, durch ein ſouverdares Betragen des Cardinals von Ferrara. — Der König, begleitet von Madame d'Eſtampes und dem ganzen Hof, beſucht unſern Autor. — Der König läßt ihm eine große Summe Goldes zahlen. — Als er nach Hauſe geht, wird er von vier bewaffneten Freibeutern angefallen, die er zurückſchlägt. — Streit zwiſchen ihm und einigen Franzöſiſchen Künſtlern, bei Gelegenheit des Metallgießens. Der Ausgang entſcheidet für ihn.

Da ich nun Haus und Werkſtatt vollkommen eingerichtet hatte, ſo daß ich bequem an meine Arbeit gehen konnte, und dabei ſehr ehrenvoll wohnte, arbeitete ich ſogleich an den drei Modellen, in der Größe wie die Statuen von Silber werden ſollten, und zwar ſtellten ſie Jupiter, Vulcan und Mars vor; ich machte ſie von Erde, inwendig ſehr wohl mit eiſernen Stäben verwahrt. Als ich fertig war, ging ich zum König, der mir, wenn ich mich recht erinnere, dreihundert Pfund Silber geben ließ, damit ich die Arbeit anfangen könnte; indeſſen ich nun alles dazu vorbereitete, ward das Gefäß und das ovale Becken fertig, die mir verſchiedene Monate wegnahmen. Als ſie vollendet waren, ließ ich ſie trefflich vergolden, und man konnte wohl ſagen, daß es die ſchönſte Arbeit ſey, die man je in Frankreich geſehen hatte. Sogleich trug ich ſie zum Cardinal von Ferrara, der mir über die Maßen dankte, hernach aber ohne mich zum König ging, und demſelben damit ein Geſchenk machte. Der König hielt ſie ſehr werth und lobte mich übermäßiger, als jemals ein Menſch meiner Art gelobt worden iſt, und machte dem Cardinal ein Gegengeſchenk mit einer Abtei, die ſiebentauſend Scudi Einkünfte hatte, und ließ die Abſicht merken, mir auch etwas zu verehren, woran ihn der Cardinal verhinderte und ſagte: Seine Majeſtät verfahre zu geſchwind, denn ich habe für ihn ja noch keine Arbeit vollendet. Da verſetzte der freigebigſte König mehr als jemals entſchloſſen: Ich will ihm eben Luſt und Muth zu ſeiner Arbeit machen. Da ſchämte ſich der Cardinal und ſagte: Ich bitte laßt mich gewähren, denn ſobald ich die Abtei in Beſitz genommen habe, will ich ihm eine Penſion von wenigſtens dreihundert Scudi anſetzen! Davon iſt mir aber nie etwas geworden, und es wär' zu weitläufig, alle Tenſionen dieſes Cardinals zu erzählen, beſonders da ich wichtigere Dinge vor mir habe.

Ich kehrte nach Paris zurück und jedermann verwunderte ſich über die Gunſt, die mir der König bezeigte; ich erhielt das Silber und fing an, die Statue des Jupiters zu bearbeiten. Ich nahm viele Geſellen und fuhr mit großer Sorgfalt Tag und Nacht fort; Jupiter, Vulcan und Mars waren im Modell fertig, auch den erſten hatte ich in Silber ſchon weit gebracht, ſo daß meine Werkſtatt reich genug anſah. Um dieſe Zeit erſchien der König in Paris. Ich wartete ihm auf, und als er mich ſah, rief er mir fröhlich zu: wenn ich ihm in meinem Hauſe etwas Schönes zu zeigen hätte, ſo wolle er bikommen. Da erzählte ich alles, was ich gemacht hatte, und er bezeigte großes Verlangen, die Arbeit zu ſehen. Gleich nach Tafel machte er ſich auf mit Madame d'Eſtampes, dem Cardinal von Lothringen, dem König von Navarra, ſeinem Vetter, und der Königin, ſeiner Schweſter; auch kam der Dauphin und die Dauphine, ſo daß der ganze Adel des Hofes ſich in Bewegung ſetzte.

Ich war wieder nach Hauſe gegangen und hatte mich an die Arbeit begeben. Als nun der König vor das Thor meines Schloſſes kam, und ſo viele Hämmer pochen hörte, befahl er, ein jeder ſolle ſtill ſeyn; ſo war in meinem Hauſe alles in Arbeit, und der König überfiel mich, eh' ich es dachte. Er trat in meinen Saal und erblickte zuerſt mich mit einem großen Silberblech in der Hand, das zum Leibe Jupiters beſtimmt war, ein anderer machte den Kopf, ein dritter die Füße, ſo daß mein Lärm außerordentlich war. Zufälligerweiſe hatte mir eben in dieſem Augenblick ein franzöſiſcher Knabe, der bei der Arbeit um mich war, irgend etwas nicht recht gemacht, weswegen ich ihm einen Tritt gab, der glücklicherweiſe nur zwiſchen die Beine traf; doch hatte ich den Jungen über vier Ellen weit weggeſtoßen; der Knabe wollte fallen und hielt ſich am König, der eben hereintrat. Der König lachte überlaut, und ich war ſehr verlegen. Dann fing er an zu fragen, was ich mache, und verlangte, daß ich in ſeiner Gegenwart arbeiten ſollte. Darauf ſagte er: es wäre ihm lieber, wenn ich mich nicht zu anſtrengen wollte; ich ſollte doch ſo viel Leute nehmen, als mir beliebe, und dieſe arbeiten laſſen, und mich geſund erhalten, um ihm deſto

länger dienen zu können. Da antwortete ich, daß ich eben krank werden würde, wenn ich nicht arbeitete, auch würden die Werke nicht von der Art werden, wie ich sie für Seine Majestät zu fertigen hoffte. Der König konnte das nicht einsehen und glaubte, es sey nur Großsprecherei von mir, und der Cardinal von Lothringen mußte mir's nochmals wieder sagen, dem ich aber so offen und unbändig meine Gründe vorlegte, daß er mich vollkommen begriff; er beruhigte daher den König und bat ihn, er möchte mich nur viel oder wenig, nach meinem Belieben, arbeiten lassen.

So zufrieden mit meinen Werken begab sich der König nach seinem Palaste zurück und überhäufte mich dergestalt mit Gunst, daß ich nicht alles erzählen kann. Den andern Tag nach Tafel ließ er mich rufen; der Cardinal von Ferrara spielte mit ihm. Als ich kam, war der König eben an der zweiten Tracht; ich trat herzu, und Seine Majestät fing sogleich mit mir zu reden an. Da er einen so schönen Becher und so ein vortreffliches Becken von mir besitze, so wünschte er dazu auch ein ähnliches Salzfaß zu haben, ich sollte ihm eine Zeichnung machen und zwar so geschwind als möglich. Darauf versetzte ich: Ew. Majestät sollen eine solche Zeichnung geschwinder sehen, als Sie denken, denn als ich Ihre beiden Gefäße verfertigte, überlegte ich wohl, daß diesen zur Gesellschaft auch ein Salzfaß gearbeitet werden müsse; darum habe ich so was dergleichen schon aufgestellt, und wenn Seine Majestät einen Augenblick warten wollen, so könnte ich die Sache gleich vorzeigen. Das hörte der König mit vieler Zufriedenheit, und wendete sich zu den gegenwärtigen Herren, als dem König von Navarra, den Cardinälen von Lothringen und Ferrara und sagte: Das ist wahrhaftig ein Mann, den alle Welt lieben und wünschen muß; dann sagte er zu mir: er wäre gern die Zeichnung sehen, die ich zu einem solchen Werke gemacht. Da eilte ich fort, ging und kam geschwind, denn ich hatte nur die Seine zu postiren, und brachte das Modell von Wachs mit, das ich auf Verlangen des Cardinals schon in Rom gemacht hatte. Als ich es aufdeckte, verwunderte sich der König und sprach: Das ist hundertmal göttlicher als ich gedacht habe. Daß ist ein großes Werk dieses Mannes, er sollte niemals feiern. Dann wendete er sich zu mir mit sehr freundlichem Gesichte und sagte: das Werk gefalle ihm außerordentlich, er verlange, daß ich es ihm von Gold mache. Der Cardinal sah mir in die Augen, und gab mir durch einen Wink zu verstehen, daß er das Modell recht gut wieder erkenne; darauf sagte ich: Ich habe wohl von diesem Modell schon gesagt, daß ich das Werk gewiß vollenden wollte, wenn es nur jemand bestellte. Der Cardinal erinnerte sich dieser meiner Worte, und weil es ihm schien als habe ich mich rächen wollen, so sagte er mit einiger Empfindlichkeit zum König: Sire! das Unternehmen ist groß, und ich fürchte nur, wir sehen es niemals geendigt; denn diese braven Künstler, die so trefflicher Erfindungen fähig sind, fangen gar gern an sie ins Werk zu stellen, ohne zu denken, wann sie geendigt werden können; wenn ich so etwas bestellte, so wollte ich doch auch wissen, wann ich es haben sollte. Der König antwortete: wenn man sich so ängstlich um das Ende der Arbeit bekümmere, so würde man sie niemals anfangen! Das sagte er auf eine Weise, daß man merken konnte, er wolle anspielen, zu solchen Werken gehöre ein muthiger Geist. Ich versetzte darauf: Alle Fürsten, die, wie Ew. Majestät, durch Handlungen und Reden ihren Dienern Muth machen, erleichtern sich und ihnen die größten Unternehmungen, und da Gott mir einen so außerordentlichen Herrn gegeben hat, so hoffe ich auch, große und außerordentliche Werke für ihn zu vollenden. Ich glaube es! erwiederte der König, und stand von der Tafel auf.

Da ließ er mich auf sein Zimmer rufen und fragte mich, wie viel ich Gold zu diesem Salzfasse brauchte? Tausend Scudi, versetzte ich sogleich. Da rief er seinen Schatzmeister, den Bicomte d'Orbec, und befahl ihm, er solle mir tausend alte, gewichtige Goldgulden auszahlen lassen. Ich ging weg und schickte nach den beiden Notarien, durch die ich auch das Silber für den Juwier und viele andere Sachen erhalten hatte, dann hatte ich zu Hause ein kleines Körbchen, das mir meine Nichte, die Nonne, als ich durch Florenz reiste, geschenkt hatte, und nahm es, zu meinem Glück, statt eines Sackes, und weil ich dieses Geschäft noch bei Tage zu endigen dachte, auch meine Leute nicht in der Arbeit stören mochte, nahm ich nicht einmal einen Diener mit.

Ich fand den Schatzmeister zu Hause, der schon das Geld vor sich hatte und die vollwichtigen Stücke nach dem Befehl des Königs ausschichte, und indem mir schien, daß der Spitzbube mit Fleiß die Auszahlung des Geldes bis drei Stunden in die Nacht verzögerte, so wollte ich mich auch versehen, und schickte nach einigen meiner Arbeiter, sie sollten kommen und mich begleiten, denn es sey eine Sache von Bedeutung. Als sie in einer gewissen Zeit nicht kamen, fragte ich den Scheim von Bedienten, den ich abgeschickt hatte: er versicherte mir, daß er sie gerufen habe, sie aber könnten nicht kommen, dingegen erbiete er sich, mir das Geld zu tragen. Ich antwortete: das könne ich selbst.

Indessen war der Contract ausgefertigt, das Geld ward in das Körbchen gelegt, und ich schob den Arm durch die zwei Henkel: weil sie nun sehr eng waren, so drückte mein Arm fest auf das Geld, und ich trug es bequemer und sicherer, als wenn es ein Säckchen gewesen wäre. Ich war gut bewaffnet mit Panzerhemd und Aermeln, hatte Degen und Dolch an der Seite, und machte mich schnell auf den Weg. Da bemerkte ich, daß einige Diener zusammen tuschelten, gleichfalls das Haus verließen und einen andern Weg nahmen, als den ich zu gehen hatte. Ich ging schnell und kam über der Brücke auf ein Mäuerchen am Ufer, da mich zu meiner Wohnung führte.

Eben befand ich mich bei den Augustinern, an einem sehr gefährlichen Orte, der zwar nur fünfhundert Schritte von meinem Schlosse entfernt war, weil aber inwendig die Wohnung fast noch einmal so weit ablag, so würde man, wenn ich auch hätte rufen wollen, mich doch nicht gehört haben. Als ich nun vier Degen hinter mir bemerkte, entschloß ich mich sogleich, bedeckte das Körbchen mit der Jacke, zog den Degen und rief, als sie mir näher kamen: Bei Soldaten ist nichts zu holen, als die Jacke und der Degen, und ihr sollt wenig gewinnen, wenn ihr mir sie abnehmt! Da stritt ich heftig gegen sie, und breitete öfters die Arme aus einander, damit, wenn sie auch von den Bedienten gehört hätten, daß ich so vieles Geld empfangen habe, sie vermuthen sollten, es müsse ein anderer seyn, der leidig ging. Das Gefecht dauerte kurz, sie zogen sich nach und nach zurück, und sagten unter einander in ihrer Sprache: Das ist ein braver Italiäner, und gewiß der nicht, den wir suchen, und wenn er's ist, so hat er nichts bei sich. Ich sprach Italiänisch, und mit vielen Stößen und Stichen ging ich ihnen zu Leibe, und da sie sahen, daß ich den Degen sehr gut führte, glaubten sie, ich sey ober Soldat, als was anders; sie hielten zusammen und entfernten sich langsam. Sie murmelten immer in ihrer Sprache, und ich wiederholte auch mit einer gewissen gleichgültigen Bescheidenheit: wer Waffen und Jacke von mir haben wolle, solle sie theuer bezahlen. Ich fing an stärker zu gehen, und sie kamen immer langsam hinter mir drein; deßwegen vermehrte sich meine Furcht, denn ich dachte, vielleicht lägen noch andere vor mir im Hinterhalt, so daß sie mich hätten in die Mitte nehmen können.

Da ich nun noch ungefähr hundert Schritte von meinem Hause war, fing ich an zu laufen, und rief mit lauter Stimme: Waffen, Waffen heraus! man bringt mich um. Sogleich sprangen vier von meinen jungen Leuten mit Spießen und dem Schlosse, und wollten jenen nach, die man noch wohl sehen konnte. Da hielt ich sie an und sagte laut: Die vier Mannen haben nicht einmal einem einzigen Mann die Beute von tausend Goldgülden abnehmen können, da wir doch dieser Schatz bald den Arm gebrochen, den wollen wir nur erst in Sicherheit bringen, dann will ich euch Gesellschaft leisten mit meinem Schwert in zwei Händen, wohin ihr wollt. Wir gingen hinein, verschlossen das Geld, und meine jungen Leute beklagten die große Gefahr, in die ich mich begeben hatte, machten mir Vorwürfe und sagten: Ihr traut euch selbst zu sehr, und wir werden euch noch einmal zu beweinen haben. Nachdem wir uns lange darüber gestritten hatten, waren meine Widersacher verschwunden. Wir bleiben uns nun vergnügt und fröhlich aus Abenderben und lachten über die sonderbaren Begebenheiten, die uns den Glück im Guten und Bösen zugesandt, und nahmen uns das Vergangene nicht in Herzen. Es war als wenn es nicht gewesen wäre. Zwar sagt man: Du wirst nun lernen ein andermal Krieger seyn: aber ich finde den Spruch nicht richtig, denn was man begonnt, kommt immer auf eine so verschiedene Weise, wie es uns nicht haben einbilden können.

Den folgenden Morgen machte ich sogleich den Anfang mit dem großen Salzfasse, und ließ sowohl an diesem als an andern Werken mit großer Sorgfalt fortarbeiten. Ich hatte viele Gesellen angenommen, Bildhauer und Goldschmiede, es waren Italiäner, Franzosen und Deutsche. Manchmal war eine große Menge beisammen, wenn ich sie gut und tauglich fand; doch ich machte jeglichen Tag mit ihnen eine Veränderung, weil ich nur die besten behielt; diese trieb ich lebhaft an, besonders durch mein Beispiel, denn ich hatte eine flüchtige Natur als sie. Da wollten einige, von der großen Anstrengung ermüdet, sich durch vieles Essen und Trinken wieder herstellen, besonders verschiedene Deutsche, welches die besten Arbeiter waren, zeigten den größten Eifer mir nachzuahmen; allein sie konnten die Arbeit nicht ertragen, so daß sie ihren Arzt mit dem Leben bezahlen mußten.

Als nun mein Silberner Jupiter vormärts ging, bemerkte ich, daß mir noch Silber genug übrig blieb, und ohne Vorwissen des Königs legte ich Hand an ein großes Gefäß mit zwei Handhaben, ungefähr anderthalb Ellen hoch, auch kam mir die Lust an, ein großes Modell zum Jupiter in Erz gießen zu lassen.

Bei dieser neuen Unternehmung, da ich dergleichen selbst noch nicht gemacht hatte, überlegte ich die Sache mit einigen alten Pariser Meistern, und sagte ihnen die ganze Art, wie man in Italien bei solchen Werken zu verfahren pflegte. Sie antworteten mir darauf: dieser Weg sey ihnen unbekannt, aber wenn ich sie auf ihre Weise gehen ließ, so wollten sie mir das Bild so schön und glatt gießen, als es jetzt von Thon sey. Ich machte einen Accord mit ihnen, damit sie ganz die Sache übernähmen, und über ihre Forderungen versprach ich ihnen noch einige Scudi mehr. Sie legten Hand ans Werk, und als ich sah, daß sie auf einem falschen Wege waren, fing ich die Büste des Julius Cäsar mit bewaffneter Brust an, und zwar viel größer als die Natur. Ich arbeitete nach einem kleinen Modell, das ich in Rom nach der herrlichsten Antike gearbeitet hatte. Zugleich modellirte ich einen Frauenkopf von derselben Größe, nach einem außerordentlich schönen Mädchen, das ich zu meiner Lust bei mir hatte. Ich nannte dieses Bildniß Fontainebleau, gleichsam als wenn es die Nymphe jener Quelle wäre, bei welcher der König sich seinen Lustort angenehm hatte.

Das Oefchen zum Schmelzen des Erzes war aufs beste gebaut, alles in Ordnung und unsere drei Formen ausgebrannt; da sagte ich zu den Leuten: Ich glaube nicht, daß unser Jupiter gut anfallen wird, denn ihr habt ihm nicht genug Luftröhren von unten gelassen; die Circulation wird nicht gehörig vor sich gehen, und ihr werdet eure Zeit verlieren. Das alles wurde in Gegenwart der Schatzmeister und anderer Edelleute gesprochen, die auf Befehl des Königs mich zu beobachten kamen, und alles was sie sahen und hörten Seiner Majestät hinterbringen mußten. Die beiden Alten, welche den Jupiter gießen wollten, verlangten, man solle mit der ganzen Anstalt inne halten, weil sie nothwendig an meinen Formen etwas verändern müßten, denn auf die Art, wie ich sie eingerichtet habe, sey es nicht möglich, daß der Guß gerathe, und es wäre Schade, daß so schöne Arbeit verloren ginge. Als sie dieses dem Könige beibringen liefen, antwortete Seine Majestät: sie sollten lieber aufmerken und lernen, als dem Meister Lehren geben; da brachten sie mit großem Lachen ihr Werk in die Grube, und ich, ganz ruhig, ohne Freude oder Betrub zu bemerken, füllte meine Formen in beiden Teilen des Jupiters. Als unser Metall geschmolzen war, ließen wir es mit dem größten Vergnügen laufen; die Form des Jupiters füllte sich aufs beste, eben so meine beiden Köpfe; die Meister waren froh und ich zufrieden, daß es besser ausgegangen war, als ein dreiviertheiliges Mißrathen und hatte vermuthen lassen. Da verlangten sie auf französische Weise mit großer Fröhlichkeit zu trinken, und ich gab ihnen sehr gern einen guten Schmaus. Nun verlangten sie zunächst das Geld von mir, das ich ihnen noch zu geben hatte, so wie auch den versprochenen Ueberschuß. Darauf sagte ich: Ihr habt gelogt, aber ich fürchte, daß ihr noch weinen werdet, denn ich habe überlegt, daß die noch weinen werdet, denn ich habe überlegt, daß die vorigen Form weit mehr Masse als nöthig, geflossen ist, in eure Form weit mehr Masse als nöthig, geflossen ist, in eure Form weit mehr Masse als nöthig, geflossen ist, in eure

ich ihnen auch mein Versprechen halten, denn ich hätte wohl gesehen, daß sie mit gutem Willen nach ihrer besten Einsicht gehandelt hätten. Hierüber wurden mir die Schatzmeister und die Diener des Königs dergestalt günstig, daß es nicht anzufangen war; man schrieb alles Seiner Majestät, und dieser einzig freigebige König befahl, daß man für mich alles thun sollte, was ich nur verlangte.

Sechstes Capitel.

Der Autor wird vom König auf eigner Bewegung naturalisirt und mit dem Schloß, worin er wohnt, Klein Nello genannt, beliehen. — Der König besucht ihn zum zweitenmal, begleitet von Madame d'Etampes, und bestellt treffliche Arbeiten für die Quelle zu Fontainebleau. — Auf diesen Befehl verfertigt er zwei schöne Modelle, und zeigt sie Seiner Majestät. — Beschreibung dieser Verzierung. — Merkwürdige Unterredung mit dem Könige bei dieser Gelegenheit. — Madame d'Etampes findet sich beleidigt, daß der Autor sich nicht um ihren Einfluß bekümmert. — Um sich bei ihr weiter in Gunst zu setzen, will sie ihn aufwarten und ihr ein Gefäß von Silber schenken; aber er wird nicht vorgelassen. — Er überbringt es dem Cardinal von Lothringen. — Der Autor vermischt sich selbst in große Verlegenheit, indem er einen Bequisitaten der Madame d'Etampes, der im Schlechten Klein Nello eine Wohnung bezogen, herauswirft. — Sie versucht ihm die Gunst des Königs zu entziehen; aber der Dauphin spricht zu seinem Vortheil.

Zu derselben Zeit kam der bewundernswürdige, tapfere Herr Peter Strozzi an den Hof, und erinnerte die Briefe seiner Naturalisation. Der König las sogleich solche sogleich ausfertigen und sagte: Laßt sie auch zugleich für Benvenuto schreiben, bringt sie ihm in sein Haus und nehmt ihm nichts dafür ab. Den großen Strozzi kosteten die seinigen einige hundert Ducaten, die meinigen brachte einer der ersten Secretarien, der Herr Antonio Pissseu hieß. Dieser Gentmann überreichte mir das Document mit außerordentlichen Gnadenbezeigungen von Seiten Seiner Majestät, und sagte: Dieses verehrt euch der König, damit ihr mit desto mehrerer Lust ihm dienen möget; durch dieses Document seyd ihr naturalisirt. Er erzählte mir, daß nur nach langer Zeit und nur als eine besondere Gnad Herr Peter Strozzi ein gleiches erhalten habe, daß der König mir dieses aus eigener Bewegung schicke, und daß eine solche Gnade in diesem Reiche nur erhört sey. Darauf erwiederte ich eine unmündliche Danksagung gegen den König, bat aber sodann gedachten Secretär, mir zu sagen: was dann endlich ein solcher Naturalisationsbrief zu bedeuten habe? Dieser Mann, der voller Kenntniß und Anmuth war und gut Italienisch sprach, lachte zuerst laut, dann nahm er seinen Ernst wieder an und sagte zu mir auf Italienisch, was es zu bedeuten habe: daß es eine der größten Würden sey, die man einem Fremden geben könne, und daß es ganz was anders heiße, als zum venezianischen Edelmann erhoben zu werden. Dieses alles erzählte er dem König, der auch nicht wenig lachte und alsdann sprach: Nun soll er erst erfahren, warum ich ihm diese Briefe geschickt habe, geht und macht ihn sogleich zum Herrn von Klein Nello, dem Schlosse, das er besitzt, denn es ist mein Eigenthum; da wird er eher begreifen, welch ein Vortheil es sey, naturalisirt zu werden. Nun kam ein anderer Abgeordneter mit gerathem Geschenke, dem ich ragegen ein Gratial geben wollte, der es aber ausschlug, denn der König habe es so befohlen. Beide Briefe, sowohl der Naturalisation als des Geschenkes, das mir der König mit dem Schlosse machte, nahm ich mit als ich nach Italien zurück ging, und wo ich auch seyn und mein Leben zutragen werde, sollen sie immer bei mir bleiben.

Nun wende ich mich wieder zu der übrigen Geschichte meines Lebens und meiner Arbeiten. Alles Angefangene ging gleichen Schrittes fort, der Jupiter von Silber, das goldene Salzgefäß, das große Gefäß von Silber, und die zwei Köpfe von Erz; auch schickte ich mich an, das Außgestell zum Jupiter aus Erz zu gießen, aufs reichste verziert. Ich stellte daran den Raub des Ganymedes, nicht weniger Erz mit ihrem Schwanze vor, und beide halberhobene Arbeiten gelangen aufs beste. Ingleich machte ich ein anderes Außgestell, um die Statue der Juno darauf zu setzen; denn ich dachte diese sogleich anzufangen, sobald mir der König Silber dazu anhändigen ließe. Schon war der silberne Jupiter und das goldene Salzfaß zusammengesetzt, das silberne Gefäß weit vorwärts und die beiden Köpfe von Erz schon geendigt; kleine Arbeiten hatte ich für den Cardinal von Ferrara gemacht und ein reichgearbeitetes, kleines Gefäß, welches ich Madame d'Etampes schenken wollte. Sodann hatte ich für viele italienische Herren, als für Peter Strozzi, für die Grafen von Anguillara, Pitigliane, Mirandola und andere, mehrere Werke verfertigt.

Endlich als mein großer König nach Paris zurück kam, besuchte er mich den dritten Tag in meiner Wohnung, mit einer Menge des größten Adels seines Hofes; er verwunderte sich über so viele Werke, die ich vor mir hatte, und die schon so weit waren; seine Madame d'Etampes war bei ihm, nur sie fingen an von Fontainebleau zu sprechen. Sie sagte: Eure Majestät solle mich etwas zur Zierde dieses Lustortes arbeiten lassen. Der König versetzte: das sey wohl gesprochen, und er wolle sich sogleich entschließen. Darauf wendete er sich zu mir und fragte mich, was ich wohl um jene schöne Quelle zu zieren, erfinden würde? Ich brachte darauf einige meiner Einfälle vor, und der König sagte auch seine Gedanken. Dann sagte er dinge, er wolle auf vierzehn die zwanzig Tage eine Reise nach Saint Germain en Laye machen, das zwölf Meilen von Paris lag, in der Zeit sollte ich ein Modell für seine schöne Quelle fertigen, so reich an Erfindungen, als es möglich sey; denn dieser Ort sey die größte Lust, die er in seinem Reiche habe; deswegen befehle und wünsche er, daß ich mein Möglichstes thun möge, um etwas Schönes hervorzubringen, und ich versprach es.

Der König betrachtete die vielen Sachen noch einmal und sagte zu Madame d'Etampes: Ich habe niemanden von dieser Profession gesehen, der mir besser gefallen hätte, und der mehr verdiente belohnt zu werden, als dieser. Wir müssen suchen ihn frei zu halten, er verzehrt viel Geld, ist ein guter Geselle und arbeitet genug. Wir müssen auch seiner gedenken am so mehr, Madame, als er niemals, er mochte zu mir oder ich hierher kommen, mit auch nur das geringste abgefordert hat; man sieht wohl, sein Gemüth ist ganz auf die Arbeit gerichtet, und wir müssen ihm bald etwas zu gute thun, damit wir ihn nicht verlieren. Madame d'Etampes sagte: Ich will euch an ihn erinnern. So gingen sie weg, und ich arbeitete mit großem Fleiße an meinen angefangenen Werken. Auch begann ich das Modell zum Brunnen und brachte es mit Eifer vorwärts.

In Zeit von anderthalb Monaten kam der König nach Paris zurück, und ich, der ich Tag und Nacht gearbeitet hatte, machte ihm meine Aufwartung und brachte das Modell mit, so sauber ausgeführt, daß man alles klärlich verstehen konnte. Schon waren die Teufeleien zwischen ihm und dem Kaiser wieder angegangen, so daß ich ihn sehr verwirrt antraf, doch sprach ich mit dem Cardinal von Ferrara und sagte zu ihm, daß ich gewisse Modelle bei mir habe, die mir von Seiner Majestät aufgetragen worden; ich bat ihn, wenn er einen

den conspectum, und kostet gleichwol 2 fl. 15 kr. Wer Lust zu kaufen hat, der kaufe, lese und staune.

Bern.

Herrn Hollands philosophische Anmerkungen über das System der Natur, aus dem Französischen, von Wetzel; im Verlag der neuen Buchhandlung. Erster Theil 358 S. Zweyter Theil 334 S. 8.

Gegen einen leichtgerüsteten Franzosen tritt hier ein schwer bewaffneter Deutscher, gegen einen Partheygänger ein regulirter Krieger auf. Indessen sind weder Waffen noch Kunst sein eigen, und das war hierzu auch nicht nöthig. Mit einer guten Belesenheit in Sulzers, Kants, Mendelsohns, Garvens Schriften, konnte er schon den französischen Weltweisen überflügeln. Herr Holland hat nur das Verdienst eines guten philosophischen Samm'lers, und wir glauben auch, daß er selbst seine Quellen würde dankbar angezeigt haben, wenn er nicht französisch und für Franzosen geschrieben, und also die Citationen gescheut hätte. Nur haben wir uns bey seiner ausgebreiteten Lectüre darüber gewundert, daß er nicht zu wissen scheint, was Voltaire gegen das Systeme de la Nature geschrieben, und was unser Herz gegen dasselbe und gern Voltairens Widerlegung erinnert hat. Herr Wetzel hat, (wenn nun einmal die französische Schrift ins Deutsche übersetzt werden sollte) das Verdienst eines sorgfältigen Uebersetzers, wobey man gegen einige Fehler gegen die deutsche Grammatik übersieht Er that wohl, daß er das Systeme zugleich mit übersetzte, denn so kann man zugleich beyde Partheyen hören. Aber bey seinen Invectiven gegen die Franzosen hätte er sich H. Hollands Billigkeit zum Muster vorstellen sollen. Man muß niemanden, der zu irren scheint, Gefühl

für

Augenblick kund, ein Wort darüber fallen zu laſſen, es doch ja zu thun, weil ich überzeugt ſey, der König würde viel Vergnügen daran finden wenn ich ſie ihm vorſtellen könnte. Der Cardinal that's und ſogleich kam der König dahin, wo ich mich mit den Modellen befand. Erſt hatte ich das Modell zu einem Portal des Schloſſes Fontainebleau gemacht, wobei ich ſo wenig als möglich die Anlage des gegenwärtigen zu verändern dachte. Es war nach ihrer Franzöſiſchen Manier groß und doch zwergenmäßig, ſeine Proportion wenig über ein Viereck und oben drüber ein halbes Rund, gedruckt, nach Art eines Korbhenkels. In dieſe Oeffnung verlangte der König eine Figur, welche die Nymphe der Quelle vorſtellen ſollte. Nun gab ich zuerſt dem obern Theil ein ſchönes Verhältniß, zeichnete einen reinen Halbcirkel darein, und machte gefällige Vorſprünge an den Seiten. Dem untern Theile gab ich einen Sockel und Geſims, und weil wegen dieſer Theile und Glieder an der Seite ein paar Säulen erforderlich ſchienen, machte ich anſtatt derſelben ein paar Satyren, höher als halb erhoben. Der eine ſchien mit der Hand das Gebälk zu tragen, und hielt im andern Arm einen großen Stab; ſein Geſicht war muthig und wild und konnte dem Anſchauenden Furcht einjagen; der zweite hatte eine ähnliche Stellung, doch waren der Kopf und einige Nebenumſtände abgeändert, er hielt eine Geißel in der Hand mit drei Kugeln, die an eben ſo viel Ketten feſt hingen. Dieſe Figuren hatten ſonſt nichts vom Satyr, als ein Paar kleine Hörner und etwas Ziegenmäßiges im Geſichte, das übrige war alles menſchliche Geſtalt.

In dem halben Rund hatte ich eine weibliche Figur in angenehmer liegender Stellung abgebildet; dieſe legte den linken Arm über den Hals eines Hirſches, ſo hatte es der König verlangt; auf einer Seite hatte ich Rehe, wilde Schweine und anderes Wildpret vorgeſtellt, wie ſolches der ſchöne Wald wo der Brunnen entſpringt, in großer Menge ernährt. Auf der andern Seite ſah man Doggen und Windhunde, um das Vergnügen der Jagd abzubilden. Dieſes Werk hatte ich in ein Viereck eingeſchloſſen und in die beiden Ecken, über dem halben Rund, zwei Siegesgöttinnen von halberhabner Arbeit angebracht, mit kleinen Fackeln in der Hand nach dem Gebrauch der Alten. Noch hatte ich über das obere Viereck einen Salamander abgebildet, als des Königs eigenes Sinnbild, mit verſchiedenen angenehmen Zierrathen, wie ſie ſich zum Werke ſchicken das eigentlich der Joniſchen Ordnung ſich nähерte.

Als der König das Modell ſah, machte es ihn gleich vergnügt und zerſtreute ihn von dem verdrießlichen Geſpräch, das er einige Stunden geführt hatte. Als ich ihn auf dieſe Weiſe in guter Laune ſah, deckte ich das andere Modell auf, das er wohl nicht erwartete, denn er dachte ſchon in der erſten Arbeit genug geſehen zu haben. Das andere Modell war größer als zwei Ellen, und ich hatte einen Brunnen in vollkommenem Viereck vorgeſtellt, umher waren die ſchönſten Treppen, die einander durchſchnitten, eine Art, wie man ſie niemals in Frankreich und ſelten in Italien geſehen hatte. In der Mitte war ein Aufgeſtell, ein wenig höher als das Geſtell des Brunnens, darauf eine nackte Figur von großer Anmuth ſtand; ſie hielt mit der rechten Hand eine zerbrochene Lanze in die Höhe, die linke lag auf dem Griff eines Schwertes von der ſchönſten Form; die Figur ruhte auf dem linken Fuß, den rechten ſetzte ſie auf einen Helm, der ſo reich als möglich gearbeitet war. Auf den vier Ecken des Brunnens hatte ich ſitzende Figuren vorgeſtellt, eine jede mit angenehmen Sinnbildern. Da fragte der König, was das für eine ſchöne Erfindung ſey, die ich ihm gemacht habe? Alles was ich am Thore vorgeſtellt, ſey ihm verſtändlich, aber das größere Modell, ſo ſchön es ihm vorkomme, wiſſe er nicht auszulegen, und ihm ſey wohl bekannt, daß ich nicht, wie manche unverſtändige Künſtler, zu Werke gehe, die wenn ſie auch allenfalls etwas mit einiger Anmuth zu machen verſtänden, dennoch ihren Vorſtellungen keine Bedeutung zu geben wüßten.

Darauf nahm ich mich zuſammen, denn da meine Arbeit dem König gefallen hatte, ſo wollte ich, es ſollte ihm auch meine Rede angenehm ſeyn und ſagte deßhalb zu ihm: Heilige Majeſtät! dieſe ganze kleine Arbeit iſt ſehr genau nach kleinen Augen gemeſſen, ſo, daß wenn ſie ausgeführt wird, ſie eben auch im Großen die gefällige Wirkung thun wird; die mittelſte Figur ſoll vier und funfzig Fuß hoch werden. Hier gab der König ein Zeichen großer Verwunderung von ſich. Sie iſt, fuhr ich fort, beſtimmt den Kriegsgott vorzuſtellen; dieſe vier übrigen Figuren ſtellen die Künſte vor, an denen ſich Ew. Majeſtät ergötzt und die bei Ew. Majeſtät alle Unterſtützung finden. Dieſe zur Rechten iſt die Wiſſenſchaft der Wiſſenſchaften, hier iſt das Sinnbild woran man die Philoſophie erkennt und alle die Eigenſchaften welche ſie begleiten; die andere Figur ſtellt die bildenden Künſte vor, nämlich Bildhauerkunſt, Malerei und Baukunſt; die dritte iſt die Muſik, welche ſich gern zu jenen Künſten und Wiſſenſchaften geſellt; aber die letzte, welche ſo angenehm und gütig ausſieht, ſtellt die Freigebigkeit vor, weil ohne dieſe keines jener verwunderſamen Talente ausgeübt werden kann; die Figur in der Mitte ſoll Ew. Majeſtät ſelbſt abbilden, denn Ihr ſeyd der Kriegsgott und der einzige Tapfer in der Welt, und Eure Tapferkeit wendet Ihr gerecht und fromm zur Erhaltung Eures Ruhmes an.

Kaum hatte der König ſo viel Geduld mich ausreden zu laſſen, als er mit lauter Stimme ſprach: Wahrlich, in dir habe ich einen Mann nach meinem Herzen gefunden! Er rief die Schatzmeiſter und befahl, ſie ſollten mir geben, was ich bedürfte, der Aufwand möchte ſo groß ſeyn, als er nur wolle. Dann ſchlug er mir mit der Hand auf die Schulter und ſagte: mon ami (das heißt: mein Freund), ich weiß nicht wer das größte Vergnügen haben mag, ein Fürſt, der einen Mann nach ſeinem Herzen gefunden hat, oder ein Künſtler, der einen Fürſten findet, von dem er alle Bequemlichkeit erwarten kann, ſeine großen und ſchönen Gedanken auszuführen. Ich verſetzte darauf: wenn ich der ſey, den er meine, ſo ſey mein Glück immer das größte. Darauf verſetzte er: Wir wollen ſagen, es ſey gleich.

Ich ging mit großer Freudigkeit fort, und machte mich an meine Arbeit. Unglücklicherweiſe erinnerte mich niemand, daß ich eben dieſe Komödie mit Madame d'Eſtampes hätte ſpielen ſollen. Dieſe hörte alles was vorgefallen war Abends und dem Munde des Königs, und darüber ergrimmt ſich ſo eine giftige Wuth in ihrem Buſen, daß ſie verdrießlich ſagte: Hätte mir Benvenuto ſeine ſchönen Arbeiten gezeigt, ſo hätte ich wohl auch Gelegenheit gefunden ſeiner zu denken; der König wollte mich entſchuldigen, aber es half nichts.

Das hörte ich erſt vierzehn Tage darauf, als ſie nach einer Reiſe durch die Normandie wieder nach Saint Germain en Laye zurückgekehrt war. Ich nahm das ſchönſte Gefäßchen das ich auf ihr Verlangen gemacht hatte und dachte, wenn ich es ihr ſchenkte, könne ich ihre Gunſt wieder erlangen. Ich zeigte es einer ihrer Kammerfrauen und ſagte derſelben, daß ich es als Geſchenk brächte; dieſe begegnete mir mit unglaublicher Freundlichkeit und verſprach mir ihrer Frau ein Wort zu ſagen die noch nicht angekleidet ſey, und ich würde ſodann gewiß eingelaſſen werden; ſie ſagte auch alles ihrer Dame, die verdrießlich antwortete: Sag' ihm, er ſoll warten. Da ich das vernahm, hüllte ich mich in

Geduld, welches mir äußerst schwer ankam, und so wartete ich, bis sie zur Tafel ging.

Weil es nun schon spät war, machte mich der Hunger so toll, daß ich nicht mehr widerstehen konnte. Ich verwünschte sie von Herzen und eilte fort, dem Cardinal von Lothringen aufzuwarten, dem ich das Gefäß verehrte und ihn bloß bat, mich in der Gnade des Königs zu erhalten. Darauf antwortete er: es sey das nicht nöthig, und wenn es nöthig wäre, so wollte er es gern thun; dann rief er seinem Schatzmeister und sagte ihm etwas ins Ohr. Der Schatzmeister wartete bis ich vom Cardinal wegging, dann sagte er zu mir: Benvenuto, kommt, ich will euch einen Becher guten Weins geben. Weil ich nicht wußte daß er damit was anders sagen wollte, versetzte ich: Laßt mich um Himmelswillen einen Becher Wein trinken und gebt mir ein Stückchen Brod dazu; sürwahr ich werde ohnmächtig, denn ich habe diesen Morgen, von acht Uhr bis jetzt, nüchtern an der Thüre der Madame d'Estampes gestanden, um ihr das schöne vergoldete Gefäß zu schenken. Ich ließ ihr alles hineinsagen, aber sie, um mich zu quälen, ließ mir immer antworten, ich solle warten; nun kömmt der Hunger dazu, und meine Kräfte wollen mir ausgehen. Gott hat nun gewollt, daß ich das Werk meiner Arbeit einem Manne schenken sollte der es weit mehr verdienet, so gebt mir nur ein wenig zu trinken; denn da ich etwas cholerisch bin, so ist mir der Hunger dergestalt schmerzlich, daß ich auf der Stelle umfallen könnte. Indessen ich nun mit Noth diese Worte hervorbrachte, war vortrefflicher Wein erschienen und sonst noch ein angenehmes Frühstück, so daß ich mich völlig wieder herstellte, und da meine Lebensgeister wieder kamen, verging auch der Aerger.

Darnach überreichte mir der Schatzmeister hundert Goldgülden, die ich ein für allemal nicht annehmen wollte. Er ging, dem Cardinal meine Weigerung zu hinterbringen, der ihn sträflich ausschalt und ihm sagte, er solle mir das Geld mit Gewalt aufdringen, wer ihm nicht mehr vor die Augen kommen. Der Schatzmeister kehrte ergrimmt zurück und sagte: so arg habe der Cardinal ihn noch niemals angeschrien, und da ich noch immer ein wenig Widerstand leistete, so sagte er mir mit lebhaftem Verdruß: er würde mir das Geld mit Gewalt aufnöthigen. Darauf nahm ich das Geld, und als ich dem Cardinal deßhalb danken wollte, ließ er mir durch einen seiner Secretäre sagen: er würde zu jeder Zeit gern etwas zu meinem Vergnügen thun. Ich kehrte noch selbigen Abend nach Paris zurück. Der König erfuhr die ganze Sache und plagte Madame d'Estampes scherzend darüber, die nur deßhalb noch giftiger gegen mich ward, und mich in große Lebensgefahr setzte, wie ich an seinem Ort erzählen werde.

Nun muß ich aber auch der Freundschaft eines trefflichen, liebevollen, gefälligen und wackeren Mannes gedenken, wie ich viel eher hätte thun sollen; dieses war Herr Guido Guidi, ein sehr geschickter Arzt und Florentinischer Ehelmann. Bei dem Aufzeichnen der mancherlei Begebenheiten, die mir ein ungünstiges Geschick in den Weg legte, habe ich seiner zu erwähnen unterlassen, denn ich dachte, wenn ich ihn immer im Herzen hätte, so wäre es hinreichend; da ich aber wohl sehe, daß mein Leben ohne ihn nicht vollständig beschrieben werden kann, so will ich hier zwischen meinen sonderbaren Begebenheiten auch von ihm reden, daß, wie er mir damals Trost und Hülfe war, auch hier sein Andenken aufbewahrt werde.

Als derselbe nach Paris kam und ich ihn hatte kennen lernen, nahm ich ihn in mein Castell und gab ihm freie Wohnung, da wir denn mehrere Jahre mit einander vergnügt zubrachten. Auch kam der Bischof von Paris, Monsignor de Rossi, Sohn des Grafen San Secondo; diesen Herrn nahm ich aus dem Gasthofe und gab ihm gleichfalls in meinem Schlosse freie Wohnung, wo er und seine Diener und Pferde mehrere Monate gut bewirthet wurden; auch nahm ich Herrn Ludwig Alamanni mit seinen Söhnen einige Monate zu mir, und dankte Gott für die Gnade, daß ich großen und talentreichen Römern einigermaßen gefällig seyn konnte. Mit Herrn Guido Guidi dauerte meine Freundschaft so lange, als ich in Paris war, und wir rühmten unter einander oft das Glück, daß jeder in seiner Kunst auf Kosten eines so großen und wundernswürdigen Fürsten seine Talente vermehren konnte; denn ich kann wahrhaft sagen, was ich auch sey, und was ich Gutes und Schönes gewirkt habe, daran war dieser außerordentliche König allein Ursache; deßwegen ergreife ich wieder den Faden, von ihm und von den großen Werken zu sprechen, die ich für ihn gearbeitet habe.

Es war in meinem Castell auch ein Ballspiel, von dem ich manchen Nutzen zog, indem ich diese Uebung verstattete. Es waren auch dabei einige kleine Zimmer, worin verschiedene Menschen wohnten, darunter ein geschickter Buchdrucker. Dieser hatte fast seinen ganzen Laden in meinem Schlosse und druckte Herrn Guido's erstes schönes Buch über die Medicin; da ich mich aber seiner Wohnung bedienen wollte, schickte ich ihn fort, jedoch nicht ohne Schwierigkeit. Auch wohnte dabei ein Salpeterfabricant, und als ich dessen Wohnung für einige meiner Deutschen Arbeiter verlangte, wollte er nicht ausziehen. Ich hatte ihm etlichemal sehr gelassen gesagt, er solle meine Zimmer räumen, denn ich brauchte sie für meine Arbeiter zum Dienste des Königs. Je demüthiger ich sprach, desto kühner und frecher antwortete mir die Bestie. Zuletzt gab ich ihm drei Tage Zeit, worüber er lachte und sagte: in drei Jahren wollte er daran zu denken anfangen. Ich wußte zwar nicht daß dieser Mann Zutritt zu Madame d'Estampes hatte; aber ich war überhaupt seit jenen Händeln mit dieser Dame etwas vorsichtiger geworden, sonst hätte ich ihn gleich fortgejagt. Nun hatte ich die drei Tage Gewalt. Wie sie vorbei waren, sagte ich weiter nichts, sondern bewaffnete meine Deutschen, Italiänischen und Französischen Arbeiter und nahm noch die vielen Handlanger dazu die ich hatte, und in kurzer Zeit riß ich das ganze Haus nieder und warf seine Sachen zum Castell hinaus. Zu diesem in etwas strengem Verfahren bewegten mich seine unverschämten Worte, denn er hatte gesagt: es möchte wohl kein Italiäner so kühn seyn, ihm nur einen Span vom Orte zu rücken. Nachdem nun die Sache geschehen war und er herbeilief, sagte ich zu ihm: Ich bin der geringste Italiäner und habe dir noch nichts angethan, wozu ich doch große Lust hätte und das du erfahren sollst, wenn du nur ein Wörtchen sprichst! So sagte ich zu ihm mit vielen andern schimpflichen Worten.

Erstaunt und erschrocken machte dieser Mann seine Sachen so gut zusammen als er konnte, lief sogleich zu Madame d'Estampes und malte ihr eine Hölle vor, und diese, meine Hauptfeindin, schilderte mit ihrer außerordentlichen Beredsamkeit die Begebenheit dem König. Dieser war, wie man mich versichert hat, im Begriff äußerst gegen mich aufgebracht zu werden und Ernste zu verfügen; aber Heinrich der Dauphin, jetziger König von Frankreich, war von jener Hühnen Brut beleidigt worden, desgleichen die Königin von Navarra, Schwester des Königs; diese beiden standen mit so vielem Ernste bei, daß der König zuletzt die Sache ins Lächerliche wendete, und so entkam ich mit der Hülfe Gottes einem großen Uebel.

Siebentes Capitel.

Madame d'Eſtampes munterte den Maler Primaticcio, ſonſt Bologna genannt, auf, durch Wetteifer den Autor zu quälen. — Er wird in einen verdrießlichen Proceß verwickelt, mit einer Perſon, die er aus Klein Nichts geworden. — Beſchreibung der Franzöſiſchen Gerichtsböfe. — Der Verfaſſer, durch dieſe Verfolgungen und durch die Advocatenkniffe aufs äußerſte gebracht, vermuthet die Gegenpartei und bringt ſie dadurch zum Schweigen. — Rechtfertigt von ſeinen vier Geſellen und ſeiner Magd Katharine. — Ein bruchteriſcher Geſelle beträgt den Meiſter und hält mit Katharinen. — Der Meiſter ertappt ſie auf der That und jagt Katharinen mit ihrer Mutter aus dem Hauſe. — Sie verklagen ihn wegen unnatürlicher Beſtreitigung. — Dem Autor wird's bange. — Nachdem er ſich gefaßt und ſich kühnlich dargeſtellt, verſucht er ſeine eigne Sache und wird ehrenvoll entlaſſen.

Nun hatte ich freilich mit einem andern Manne denſelben Fall, wobei ich aber das Haus nicht ruinirte, ſondern ihm nur ſeine Sachen hinauswarf. Bei dieſer Gelegenheit war Madame d'Eſtampes ſo kühn dem Könige zu ſagen: Ich denke dieſer Teufel wird euch einmal Paris umkehren. Darauf antwortete der König erzürnt: Er thut wohl ſich gegen jene Canaillen zu vertheidigen, die ihn an meinem Dienſt verbindern wollen. Durch dergleichen Vorfälle wuchs die Raſerei dieſes grauſamen Weibes immer mehr. Sie rief einen Maler zu ſich, der in Fontainebleau wohnte, wo der König ſich immer aufhielt; es war ein Italiäner aus Bologneſer und ward gewöhnlich nur Bologna genannt, doch hieß er eigentlich Franz Primaticcio. Zu dieſem ſagte Madame d'Eſtampes, er ſolle von dem König die Arbeit verlangen welche Seine Majeſtät mir zugedacht habe, ſie wolle ihm mit ihrer ganzen Gewalt beiſtehen, und ſo wurden ſie einig.

Als Bologna dieſe Arbeit ſchon ſo gut als gewiß vor ſich ſah, erfreute er ſich über die Maßen, ob es gleich ſeine Profeſſion nicht war, ſondern er nur, da er gut zeichnete, einige Arbeiter an ſich gezogen hatte die von unſerm Florentiniſchen Maler Roſſo gebildet worden. Dieſer wirklich ſehr geſchickte Künſtler war ſchon todt, und was Bologna Gutes hatte, war aus der verwunderungswürdigen Manier ſeines Vorgängers genommen.

Nun brachten ſie Tag und Nacht dem König ihre künſtlichen Argumente vor, bald lag ihm Madame bald Bologna in den Ohren. Wodurch aber eigentlich zuletzt der König bewogen wurde, war die Geſchicklichkeit, mit der ſie einſtimmig und wiederholt zu ihm ſagten: Ew. Majeſtät will, daß Benvenute zwölf Statuen von Silber machen ſoll, und er hat noch nicht eine vollendet, verwickelt ihr ihn in ein ſo großes Unternehmen, ſo beraubt ihr euch aller übrigen Arbeiten, welche ihr ſo ſehr zu ſehen wünſcht. Hundert der geſchickten Künſtler könnten nicht ſo große Werke vollenden, als dieſer wackre Mann begonnen hat, er iſt voll von beſten Willen zu arbeiten; oder eben weil er ſo viel unternimmt, werden Ew. Majeſtät ihn und die Arbeit verlieren. Durch ſolche und ähnliche Worte ließ der König ſich bewegen in ihr Begehren zu willigen, und hatte weder eine Zeichnung noch ein Modell zur Arbeit von Bologna's Hand geſehen.

In derſelbigen Zeit erregte jener zweite Einwohner, den ich aus meinem Schloſſe vertrieben hatte, einen Proceß gegen mich, indem er behauptete, ich habe ihm zu jener Zeit als ich ihn herauswarf, viele ſeiner Sachen geſtohlen. Dieſer Proceß machte mir das größte Leiden und nahm mir ſo viel Zeit, daß ich mich öfters beinahe der Verzweiflung ergeben hätte und auf und davon gegangen wär'.

Sie haben die Gewohnheit in Frankreich, daß ſie einen Proceß für ein Capital halten, ſie mögen ihn nun mit einem Fremden oder mit einer andern Perſon anfangen, von der ſie merken daß ſie nicht ganz mit dem Gang ihrer Rechtſtreitte bekannt iſt. Sobald ſie nun ſich einigermaßen im Vortheil ſehen, finden ſie Gelegenheit den Proceß zu verkaufen, ſo manchmal hat man ſie als Mitgift den Töchtern mitgegeben, wenn ſie Männer heirathetten, die ein Handwerk daraus machen, Proceſſe zu kaufen.

Ferner haben ſie noch eine andere häßliche Gewohnheit: Der größte Theil der Leute in der Normandie nämlich treibt es als ein Gewerb, daß ſie falſch Zeugniß geben, ſo daß diejenigen die einen Proceß kaufen, ſogleich vier oder ſechs Zeugen, nach Belieben, abrichten. Weiß nun der Gegentheil nicht daſſelbe zu thun, indem die Gewohnheit ihm nicht bekannt iſt, ſo hat er gleich ein Urtheil gegen ſich. Mir begegnete beides, und indem ich die Sache für ſchändlich hielt, erſchien ich in dem großen Saale zu Paris, um meine Gründe ſelbſt vorzubringen. Da ſah ich den Richter, einen Civillieutenant des Königs, erhoben auf einem großen Richterſtuhle; dieſer Mann war groß, ſtark und dick, und von dem finſterſten Anſehn. Zu ſeiner einen Seite ſtanden viele Leute, zur andern Procuratoren und Advocaten, ſämmtlich in Ordnung, zur Rechten und zur Linken; einige traten auf und brachten ihm eine Sache vor. Die Advocaten, die auf der Seite ſtanden, erdeten manchmal alle zuſammen, und ich war höchſt verwundert, daß dieſer ſeltene Mann, der ein wahrhaft Plutoniſches Anſehn hatte, mit merklicher Gebärde bald dieſem bald jenem zuhörte und gehörig antwortete, und weil ich immer gern alle Arten von Geſchicklichkeiten geſehen und genoſſen habe, ſo ſchien mir dieſer Mann ſo wunderſam, daß ich für Vieles ſeinen Anblick nicht hingegeben hätte.

Der Saal war ſehr groß und voller Menſchen, daher war man beſorgt niemanden herein zu laſſen, als wer darin zu thun hatte; die Thür war verſchloſſen und es ſtand Wache dabei. Nun geſchah es manchmal, daß die Wache einigen Perſonen widerſtand, die ſie nicht hereinlaſſen wollte, und durch ihren Lärm dem ſeltenen Richter beſchwerlich ward, welcher äußerſt zornig auf die Wache ſchimpfte. Dieſer Fall kam öfters vor, und ich merkte beſonders auf die Worte des Richters bei dieſer Gelegenheit. Als nun einmal zwei Querlinge blos als Zuſchauer hereindringen wollten, that ihnen jener Thürhüter den ſtärkſten Widerſtand. Da ſah der Richter hin und rief: Stille, Stille! Satan, fort. Stille! und zwar klingen dieſe Worte im Franzöſiſchen folgendermaßen: paix, paix. Satan, allez, paix. Ich, der ich die Franzöſiſche Sprache ſehr wohl gelernt hatte, erinnerte mich bei dieſem Sprache eines Ausdrucks, welchen Dante gebraucht, als er mit Virgil ſeinem Meiſter, in die Thore der Hölle tritt; und ich verſtand nun den dunkeln Vers; denn Dante war mit Giotto dem Maler in Frankreich und am längſten in Paris geweſen, und wahrſcheinlich hat er auch dieſen Ort, den man wohl eine Hölle nennen kann, beſucht, und hat dieſen hier gewöhnlichen Ausdruck, da er gut Franzöſiſch verſtand, auch in ſeinem Gedichte angebracht. Nun ſchien es mir ſonderbar, daß man dieſe Stelle niemals verſtanden hat. Wie ihn überhaupt ſeine Ausleger wohl manches ſagen laſſen, was er weder gedacht noch gereimt hat.

Daß ich nun wieder von meinen Angelegenheiten ſpreche, ſo wurde mir, durch die Kunſt dieſer Advocaten, mehr als ein ungünſtiges Urtheil gegeben: als ich nun keine Mittel ſah, mir weiter zu helfen, nahm ich meine Zuflucht zu einem großen Dolche, den ich beſaß; denn ich liebte von jeher ſchöne Waffen zu haben. Nun griff ich zuerſt den Principal an, der einen ſo ungerechten

Proceß gegen mich angefangen hatte und, indem ich mich hütete ihn zu ermorden, gab ich ihm so viel Stiche auf Arme und Schenkel, daß sich ihn des Gebrauchs beider Beine beraubte. Alsdann suchte ich den andern auf, der den Proceß gekauft hatte, und auch den traf ich so, daß er die Klage nicht weiter fortsetzte, und dafür dankte ich Gott, wie für jede andere Wohlthat, und bestie dann doch nun eine Zeit lang in Ruhe zu bleiben.

Da sagte ich meinen Hausgesellen, besonders den Italiänern, jeder solle um Gotteswillen sich zu seiner Arbeit halten, und mit einiger Zeit aufs beste bestehen, damit ich nur, sobald als möglich, die angefangenen Werke zu Stande brächte, alsdann wollte ich nach Italien zurückkehren; denn die Schelmstreiche der Franzosen wären mir unerträglich. Und sollte ja der gute König einmal auf mich erzürnt werden, so könnte mir es sehr übel gehen, da ich zu meiner Vertheidigung doch manche solcher Handlungen vorgenommen habe.

Unter den Italiänern welche ich bei mir hatte, war der erste und liebste Ascanio, aus dem Neapolitanischen Städtchen Tagliacozzo, der andere, Paul, ein Römer, von sehr geringer Geburt, man kannte seinen Vater nicht; diese hatte ich schon in Rom bei mir gehabt und sie mit nach Frankreich gebracht. Dann war noch ein anderer Römer, der gleichfalls Paul hieß, ausdrücklich mich aufzusuchen nach Paris gekommen. Sein Vater war ein armer Edelmann, aus dem Hause der Macheroni; dieser verstand nicht viel von der Kunst, hielt sich aber äußerst brav in den Waffen. Ferner arbeitete ein Ferrarese bei mir, mit Namen Bartholomäus Ghieretia; sodann ein anderer, ein Florentiner, der Paul Micceri hieß. Ein Bruder von diesem, mit dem Zunamen Gatta, war trefflich in der Arbeit, nur hatte er ein wenig zu viel ausgegeben, als er die Handlung bei Thomas Guadagni, eines sehr reichen Kaufmanns, führte. Gatta richtete mir gewisse Bücher ein, in denen ich die Rechnung des großen allerchristlichsten Königs und anderer, für die ich Arbeit unternahm, einzuzeichnen pflegte. Nun führte gedachter Paul Micceri, nach Art und Weise seines Bruders, meine Bücher fort, und ich gab ihm dafür eine sehr gute Besoldung, so schien er mir auch ein guterliger Jüngling, denn ich sah ihn immer sehr andächtig, und da ich ihn bald Psalmen, bald den Rosenkranz murmeln hörte, so versprach ich mir viel von seiner versiellten Güte.

Ich rief ihn bei Seite und sagte ihm: Paul, liebster Bruder! du siehst, wie gut du bei mir stehst, und weißt, daß du sonst keine Aussicht hattest, auch bist du ein Landsmann und ich vertraue dir, besonders weil ich sehe du bist andächtig und beobachtest die Gebräuche der Religion; das gefällt mir sehr wohl, und ich vertraue dir mehr als allen andern. Deßwegen bitte ich dich sorge mir vor allem für diese beiden ersten Dinge, damit ich keinen Verdruß habe. Zuvörderst gieb wohl auf meine Sachen Acht, daß mir nichts entwendet wird, und du selbst rühre mir nichts an; dann habe ich de das arme Mädchen, die Katharine, die ich besonders wegen meiner Kunst bei mir habe, denn ohne sie könnte ich nichts vollbringen. Nun habe ich freilich, weil ich ein Mensch bin, auch sinnliche Begängungen mit ihr gepflogen, und es könnte geschehen, daß sie mir ein Kind von einem andern brächte, und mir einen Schimpf anthät, den ich nicht ertragen würde; wär' jemand in meinem Hause kühn genug, dergleichen zu unternehmen, so glaube ich gewiß, ich würde das eine wie das andere todtschlagen; deßwegen bitte ich dich, Bruder, stehe mir bei, und wenn du irgend etwas bemerkst, so entdecke mir's, denn ich schicke sie, die Mutter und ihren Verführer an Galgen; deßwegen nimm dich vor allem selbst in Acht.

Da machte der Schelm das Zeichen des Kreuzes, daß es ihm vom Kopf bis zu den Füßen reichte, und sagte: Gebenedeiter Jesus! Gott bewahre mich, daß ich an so was denken sollte, denn ich bekümmere mich um dergleichen Zeug nicht. Und glaubt ihr denn, daß ich die große Wohlthat verkenne die ich bei euch genieße? Diese Worte sagte er auf eine einfache und liebevolle Weise, so daß ich sie ihm buchstäblich glaubte.

Zwei Tage hernach, an einem Sonntage, hatte Herr Matthäus del Nasaro, auch ein Italiäner, ein Diener des Königs und ein trefflicher Mann in meiner Kunst, mich und einige meiner Gesellen in einen Garten eingeladen; es war mir angenehm, mich nach jenen verdrießlichen Processen ein wenig zu erholen; und ich sagte zu Paulen, er solle auch mit gehn.

Dieser Mensch sagte zu mir: Wahrhaftig es wäre ein großer Fehler, das Haus so allein zu lassen! Seht wie viel Gold, Silber und Juwelen darin sind, und da wir uns in einer Stadt von Spitzbuben befunden; so muß man Tag wie Nacht Wache halten; ich will einige Gebete verrichten, indem ich das Haus bewahre, geht nur ruhig und macht euch einen guten Tag! ein andermal mag ein anderer diesen Dienst thun. Nun ging ich mit beruhigtem Gemüth mit Paul, Ascanio und Ghieccia, mich in gedachtem Garten zu vergnügen; und wir waren den größten Theil des Tages daselbst sehr lustig. Als es gegen Abend kam, überfiel mich eine böse Laune, und ich gedachte jener Worte die mir der Unglückliche mit unendlicher Einfalt gesagt hatte. Da stieg ich zu Pferde, und begab mich mit zwei meiner Diener auf mein Schloß. Ich ertappte Paulen und die abscheuliche Katharine fast auf der That; denn als ich ankam, rief die Französische, kupplerische Mutter: Paul und Katharine, der Herr ist da! Da sie nun beide erschrocken heran kamen und ganz verwirrt vor mich traten, und weder wußten, was sie sagten, noch wo sie sich hinwenden sollten, so sah ich ganz deutlich, daß sie das Verbrechen begangen hatten.

Da ward meine Vernunft durch den Zorn überwältigt, ich zog den Degen und beschloß sie auf der Stelle beide zu ermorden. Er sah und sie warf sich auf die Knie und schrie um alle Barmherzigkeiten bei dem Himmels. Ich hätte gern den Burschen zuerst getroffen, konnte ihn aber sobald nicht erreichen, indessen hatte ich denn doch überdacht, daß es besser sey, beide wegzujagen; denn da ich kurz vorher verschiedene andere Dinge der Art vorgenommen hatte, so wär' ich diesmal schwerlich mit dem Leben davon gekommen. Deßwegen sagte ich zu Paulen, als ich ihn erreichte: Hätten meine Augen gesehen, du Schelm, was ich glauben muß, so stäch' ich dir den Degen zehnmal durch den Leib: mache, daß du fortkömmst und bete, du Heuchler, dein letztes Paternoster unter dem Galgen; darauf sagte ich Mutter und Tochter weg mit Stößen, Tritten und Faustschlägen.

Sie dachten darauf sich zu rächen und hielten einen Rath mit einem Normännischen Advocaten. Der gab an, sie solle sagen, ich habe mich mit ihr auf Italiänische Weise vergnügt, das heißt gegen die Natur, und sagte dabei: Sobald der Italiäner das vernimmt und die große Gefahr bedenkt, so giebt er euch ein paar hundert Scudi, damit ihr nur schweigt; denn die Strafe ist ganz die in Frankreich auf dieses Vergehen gesetzt ist, und so wurden sie einig, verklagten mich und ich ward gefordert.

Leider je mehr ich mit Ruhe suchte, desto größer ward die Plage. Da mir nun das Glück täglich auf verschiedene Weise zuwider war, überlegte ich was ich thun sollte, ob ich mit Gott fortgehen und Frankreich dem Henker lassen sollte, oder ob ich auch noch diesen Streit bestehen und zeigen könne, daß Gott mich nicht verlassen würde. Nachdem ich eine lange Zeit hierüber zweifelhaft

gewesen war, entschloß ich mich fortzugehen, um nicht mein böses Glück so lange zu versuchen, bis es mir den Hals brächʼ. Als ich nun völlig entschlossen war, sorgte ich diejenigen Sachen, die ich nicht mitnehmen konnte, an einem guten Orte unterzubringen, die Kleidern aber so gut als möglich mir selbst und meinen Dienern aufzupacken. Doch vollbrachte ich dieses Geschäft mit großem Verdruß. Nun war ich allein in einem gewissen kleinen Stubenzimmer geblieben; denn nachdem meine Gesellen mir zugeredet hatten, ich sollte nun mit Gott davon gehen, so sagte ich zu ihnen, sie sollten mich nur allein lassen: denn ich wollte die Sache auch nun einmal mit mir selbst überlegen. Zwar hatte ich mich schon überredet, daß sie zum großten Theil recht hatten; denn wenn ich nur frei und außer dem Gefängniß blieb und dem Sturm ein wenig Platz machte, so konnte ich mich beim König besser entschuldigen, indem ich ihm diesen bedhaft eingeleiteten Handel schriftlich erklärte, und so war ich, wie gesagt, auch entschlossen; aber, als ich wegziehen wollte, sagte mich etwas bei der Schulter und da ich mich umkehrte, sagte mir eine lebhafte Stimme: Benvenuto! thue wie du pflegst und fürchte dich nicht. Sogleich entschloß ich mich anders und sagte zu meinen Italiänischen Gesellen: Nehmt tüchtige Waffen und kommt mit mir! Gehorcht allem was ich euch sage, und denkt an nichts anders, denn ich will erscheinen. Wenn ich mich entfernte, so ginget ihr den andern Tag alle in Rauch auf; deswegen gehorcht und kommt mit. Da sagten meine Pursche mit Einer Stimme: Da wir hier sind und von dem Meinigen leben, so müssen wir mit ihm gehn und so lange der Athem in uns ist, ihm beistehen als wir. Würwehr sobald er weg wär', würden uns seine Feinde sämmtlich verjagen. Laßt uns die großen Werke betrachten die er hier angefangen hat; Werke von so großer Wichtigkeit, die wir ohnehin niemals endigen können, und seine Feinde würden sagen, er habe sich fortgemacht, weil er mit solchen Unternehmungen nicht habe zu Stande kommen können. Und so sagten sie noch viele große und bedeutende Worte.

Der erste aber der ihnen Muth machte, war der Römische Jüngling Maccherani. Er rief noch einige Deutsche und Franzosen die mir wohl wollten, und wir waren Zehn in allem. So machte ich mich auf den Weg, entschlossen, mich nicht lebendig einfangen zu lassen. Als ich vor die Criminalrichter kam, fand ich Katharinen mit ihrer Mutter, und da ich unvermuthet hineintrat, sah ich, daß sie mit ihrem Advocaten lachten. Ich fragte muthig nach dem Richter, der, aufgeblasen, dick und fett, höher als die andern, auf einem Tribunal stand. Der Mann sah mich drohend an und sagte mit tiefer Stimme: Zwar ist dein Name Benvenuto, doch diesmal wirst du übel ankommen. Ich vernahm's und sagte noch einmal schnell: Verlaß mich ab! sagt was ich hier zu thun habe! Darauf wendete er sich zu Katharinen und sagte: Katharine! nun erzähle alles, was du mit Benvenuto vorgehabt hast. Sie sagte darauf: ich habe auf italiänische Weise mit ihr gelebt. Hörst du, Benvenuto, sagte darauf der Richter, was Katharine sagt? Ich versetzte darauf, wenn es geschehen wär', so wär' meine Absicht gewesen Kinder zu zeugen, wie es andere auch thäten. Der Richter aber sagte: Keinesweges, denn sie bekennt eben, daß es dir nicht um Kinder zu thun war. Darauf sagte ich: Das muß also eine Französische und keine italiänische Manier seyn, da ihr sie kennt und ich nicht. Zugleich verlangte ich, sie solle genau die Art erzählen, was ich mit ihr begangen habe. Nun sagte die liederliche, schändliche Dirne alles klar, wie sie sich's vorgenommen hatte. Ich ließ sie dreimal alle Punkte einen nach dem andern wiederholen, dann sagte ich mit lauter Stimme: Herr Richter, Stellvertreter des allerchristlichsten Königs, ich fordere Gerechtigkeit; denn ich weiß, daß das Gesetz beide Theile zum Feuer verdammt. Diese bekennt das Verbrechen, und ich weiß nichts davon, und diese ihre kupplerische Mutter verdient weegen mehr als einem Verbrechen das Feuer. Ich fordere Gerechtigkeit! Diese Worte wiederholte ich so oft und laut, und rief immer nach Feuer für sie und die Mutter, und sagte zum Richter: wenn er sie nicht in meiner Gegenwart gefänglich einzöge, so würde ich zum König laufen und ihm die Ungerechtigkeit seines Criminalrichters anzeigen. Da ich nun so lärmte, mäßigten sie nach und nach ihre Stimmen und ich ward nur immer lauter. Da fing die Dirne mit der Mutter zu weinen an, und ich rief immer zum Richter: Feuer, Feuer! Als nun diese dicke Memme sah, daß die Sache nicht so ablief wie er gedacht hatte, so fing er mit sanften Worten an die Schwäche des weiblichen Geschlechte zu entschuldigen. Da konnte ich mich rühmen eine große Schlacht gewonnen zu haben und ging, murrend und drohend, aber sehr entzweien, zu Gottes Namen, weg, doch hätte ich gern fünfhundert Stunt gegeben, wenn ich nicht hätte erscheinen müssen. Nun dankte ich Gott von Herzen, daß ich aus dieser Noth entronnen war und kehrte mit meinen jungen Leuten fröhlich nach dem Castell zurück.

Achtes Capitel.

Offner Bruch zwischen Cellini und Bologna dem Maler, weil dieser, auf Empfehlung der Madame d'Etampes, verschiedene Statuarbeiten des Cortesischen aufzuführen unternommen. — Bologna wird durch des Autors Drohungen in Furcht gesetzt giebt die Sache auf. — Cellini bemerkt, daß Paul und Katharine ihr Verhältniß fortsetzen und rächt sich auf eine besondere Weise. — Er bringt seiner Majestät ein Kälberspiel von vorzeitlicher Arbeit, von welchem er früher eine genaue Beschreibung gegeben. — Er nimmt ein unter Mädchen in seine Dienste, die er Scozzona nennt, und zeugt eine Tochter mit ihr. — Der König befiehlt dem Autor wieder, und da er seine Arbeiten sehr zugenommen finden, bestellt er, ihm eine ansehnliche Summe Geldes auszuzahlen, welches der Cardinal von Ferrara, wie das vorigemal, verhindert. — Der König entredt, wie der Autor verfahren worden, und bestellt seinen Minister, demselben die erste Arbeit, welche fertig wäre, zu überzeugen.

Wenn das feindselige Geschick, oder, um eigentlich zu reden, unser widriger Stern, sich einmal vornimmt uns zu verfolgen, so fehlt es ihm niemals an neuen Arten und Weisen uns zu quälen oder zu beschädigen. Kaum dachte ich von einem unüberlegtlichen Unheil mich befreit zu haben, kaum hoffte ich, wenigstens einige Zeit, einer erwünschten Ruhe zu genießen; noch hatte ich mich von jener großen Gefahr nicht erholt, als mein feindseliger Stern mir zwei neue zubereitete, denn in Zeit von drei Tagen begegneten mir zwei Fälle, bei denen beiden mein Leben auf der Wagschale lag.

Es begab sich nämlich, daß ich nach Fontainebleau ging, um mit dem König zu sprechen, der mir einen Brief geschrieben hatte, in welchem sein Wille enthalten war, daß ich die Stempel aller Münzen seines Reiches arbeiten sollte; dabei lagen einige Zeichnungen, um mir einigermaßen seine Gedanken verständlich zu machen; doch gab er mir die Erlaubniß, ganz nach meinem Gefallen zu thun. Darauf hatte ich denn neue Zeichnungen nach meiner Einsicht und nach der Schönheit der Kunst gemacht.

Als ich nun nach Fontainebleau kam, sagte einer der Schatzmeister, die vom König den Befehl hatten mir das Nöthige zu geben, sogleich zu mir: Benvenuto! der

Maler Bologna hat vom König den Auftrag erhalten, euren großen Koloß zu machen, und die sämmtlichen schönen Aufträge die der König für euch bestimmt hatte, sind alle aufgehoben und nun auf ihn gerichtet; das hat uns sehr übel geschienen, und es kommt uns vor, daß euer Italiäner sich sehr vermessen gegen euch beträgt; denn ihr hattet schon die Bestellung der Werke durch die Kraft eurer Modelle und eurer Bemühungen erhalten; nun nimmt sie euch dieser, allein durch die Gunst der Madame d'Etampes weg, und ob es gleich schon mehrere Monate sind, daß er den Auftrag erhalten hat, so sieht man doch nicht, daß er irgend Anstalt zur Arbeit machte. Ich verwunderte mich und sagte: Wie ist es möglich, daß ich nie etwas davon erfahren habe? Darauf versetzte er mir: jener habe die Sache äußerst geheim gehalten. Der König habe ihm die Arbeit nicht geben wollen, und nur allein durch die Einfältigkeit der Madame d'Etampes sey es ihm gelungen.

Da ich nun vernahm, man habe mich auf solche Weise beleidigt, mir ein solches Unrecht angethan und mir eine Arbeit entzogen, die ich mir durch meine Bemühungen erworben hatte, so nahm ich mir vor, etwas Großes von Bedeutung in den Waffen zu thun. Ich ging sogleich den Bologna aufzusuchen und fand ihn in seinem Arbeitszimmer. Er lief mich hineinrufen und sagte mir mit so gewissen Lombardischen Manieren, was ich ihm Gutes brächte? Darauf versetzte ich: Etwas Gutes und Großes. Sogleich befahl der Mann seinen Dienern, sie sollten zu trinken bringen und sagte: Ehe wir von etwas sprechen, wollen wir zusammen trinken; denn es ist die Französische Art so. Darauf versetzte ich: Das was wir zu reden haben, bedarf nicht daß man erst trinke, vielleicht läßt sich's hinterdrein thun. Ich fing darauf an, mit ihm zu sprechen und sagte: Jeder, der für einen rechtschaffenen Mann gehalten seyn will, beträgt sich auch auf die Weise rechtschaffener Leute. Thut er das Gegentheil, so verdient er den Namen nicht mehr. Ich weiß, daß euch wohl bekannt war wie der König mir den Koloß aufgetragen hatte, von dem man achtzehn Monate sprech, ohne daß weder ihr, noch sonst jemand hervorgetreten wär, um auch sein Wort dazu zu geben; deßwegen unternahm ich es, dem König meine großen Arbeiten vorzulegen, und da ihm meine Modelle gefielen, gab er mir das große Werk in die Arbeit, und so viele Monate habe ich nichts anders gehört; nur diesen Morgen vernahm ich, daß es mir entzogen und euch aufgetragen seyn solle. Nun kann ich nicht zusehen, daß ihr mir meine Arbeit, die ich durch bewundernswürdige Bemühungen mir verschafft habe, mit euren eitlen Worten nur so entreißen sollt.

Darauf antwortete Bologna: O Benvenuto! Jeder sucht auf alle mögliche Weise seine Sachen zu betreiben, und wenn der König so will, was habt ihr darein zu reden? Ihr würdet nur die Zeit wegwerfen; denn die Arbeit ist mir einmal aufgetragen und sie ist mein.

Darauf versetzte ich: Bisse, Meister Franz, daß ich viel zu sagen hätte, und euch mit diesen wahren und fürtrefflichen Gründen zum Bekenntniß bringen könnte, daß sich unter vernünftigen Geschöpfen die Art, wie ihr euch betragt und sprecht, keineswegs geziemt; aber ich will mit kurzen Worten zum Punkt des Schlusses kommen! Oeffnet die Ohren und versteht mich wohl; denn hier gilt es.

Da wollte er vom Sitz aufstehen; denn er sah daß ich feuerroth im Gesicht wurde und höchlich verändert war; ich sagte aber, es sey noch nicht Zeit aufzustehen, er solle sitzen bleiben und mich anhören; darauf fing ich an und sagte: Meister Franz, ihr wißt, daß das Werk zuerst mein war, und daß nach der Welt Weise niemand mehr etwas darüber zu reden hat. Nun aber sage ich euch, daß ich zufrieden bin, wenn ihr ein Modell macht, und ich will außer dem meinigen, noch ein anderes fertigen, dann wollen wir sie beide zu unserm großen König tragen, und wer auf diesem Wege den Ruhm davon trägt, am besten gearbeitet zu haben, der verdient allsann den Koloß zu übernehmen. Trifft es euch, so will ich das ganze Unrecht das ihr mir angethan habt, vergessen und eure Hände segnen, die würdiger als die meinigen einer so großen Ehre sind, und so wollen wir bleiben und Freunde seyn, da wir auf andere Weise Feinde werden müßten. Gott beschützt immer die Vernünftigen, und er mag euch überzeugen, in welchen großen Irrthum ihr verfallen seyd, und daß das der rechte Weg ist, den ich angebe.

Da sagte Meister Franz: Das Werk ist mein, und da es mir einmal aufgetragen ist, so will ich das Mindeste nicht erst wieder in Frage stellen. Darauf antwortete ich: Meister Franz! da ihr den guten Weg nicht gehen wollt, der gerecht und vernünftig ist, so will ich euch den andern zeigen, der, wie der eure, häßlich und mißfällig aussieht, und ich sage euch, sobald ich auf irgend eine Weise vernehme, daß ihr von diesem meinem Werke nur wieder ein Wort sprecht, so schlage ich euch sogleich todt, wie einen Hund, und ob wir gleich weder in Rom, noch in Florenz, noch Neapel, wo Bologna sind, und man hier auf eine ganz andere Weise lebt, so seyd doch überzeugt, wenn ich nur irgend höre, daß ihr davon mit dem König sprecht, so ermorde ich euch auf alle Weise. Denkt, welchen Weg ihr nehmen wollt, den ersten guten, den ich euch vorschlug, oder den letzten häßlichen, von dem ich euch sage.

Der Mann wußte nicht was er reden oder thun sollte, und ich hätte lieber gleich Wort gehalten, als daß ich noch viel Zeit sollte verstreichen lassen. Darauf sagte Bologna nichts weiter als: Wenn ich wie ein rechtschaffner Mann handle, so habe ich keine Furcht in der Welt! Ich aber versetzte: Ihr habt wohl gesprochen, und wenn ihr das Gegentheil thut, mögt ihr euch nur fürchten, denn alsdann betrifft's euch.

Sogleich ging ich von ihm weg und zum König, da ich denn mit Ihro Majestät eine ganze Weile mich über das Geschäft der Münze stritt, worüber wir nicht sehr einig waren; denn seine Räthe, die sich gegenwärtig befanden, überredeten ihn, man müsse die Münze nach Französischer Manier, wie bisher, schlagen; darauf antwortete ich: Seine Majestät hätten mich aus Italien kommen lassen, damit ich Ihnen Werke machte die gut aussähen, deßhalben Sie mir aber das Gegentheil, so würde ich niemals den Muth haben sie zu machen. Und so wurde die Sache aufgebrochen, bis man noch einmal davon gesprochen hätte, und sogleich kehrte ich nach Paris zurück.

Kaum war ich abgestiegen, so kam eine von den guten Personen die Lust haben das Böse zu sehen, und sagte mir: Paul Miccerri habe ein Haus für das Dirnchen Katharine und ihre Mutter gemiethet, er liege beständig bei ihr, und wenn er mit ihr spreche, sage er, mit Verachtung: Benvenuto hat den Bock zum Gärtner gesetzt; er glaubt, daß man gar keinen Appetit habe. Wenn er noch immer so groß thut und denkt, ich fürchte mich vor ihm, so habe ich diesen Dolch und Degen angeschickt, um zu zeigen, daß auch mein Stahl schneide. Ich bin Aloreutiner wie er, und die Miccerri's sind besser als seine Gellini's.

Der Scheim der mir diese Nachricht brachte, sagte sie mir mit so großer Lebhaftigkeit, daß ich sogleich einen Fieberanfall verspürte. Ich sage Fieber nicht etwa gleichnißweise, es fuhr eine solche bestialische Passion in mich, daß ich daran hätte sterben können. Nun suchte ich ein Mittel dagegen, und ergriff sogleich die

Gelegenheit, dieser Sache einen Ausgang zu geben, nach der Art und Weise wie meine Leidenschaft es verlangte. Ich sagte meinem Ferrareſiſchen Arbeiter, welcher Ghioccia hieß, er ſolle mit mir kommen, und ich ließ mir von meinem Knechte das Pferd nachführen.

Als ich an das Haus kam wo jener Unglückliche war, fand ich die Thür angelehnt und ging hinein. Ich beobachtete ihn und ſah daß er Degen und Dolch an der Seite hatte, und auf einem Kaſten ſaß; er hatte den Arm um den Hals der Katharine, und ich horchte nur kurze Zeit, als ich hörte, daß ſie mit ihrer Mutter ſich über meine Angelegenheiten luſtig machte. Ich ſtieß die Thür auf, ging zu gleicher Zeit den Degen aus ſetzte ihm die Spitze an die Gurgel, ohne daß ich ihm Zeit gelaſſen hätte zu denken, daß er auch einen Degen an der Seite habe, dabei rief ich: Schlechter Kerl, empfehle dich Gott, denn du biſt des Todes! Er rührte ſich nicht, und ſagte dreimal: O, meine Mutter hilf mir! Als ich nun, der ich die Abſicht hatte ihn auf alle Weiſe zu ermorden, dieſe dummen Worte vernahm, ging die Hälfte meines Zorns vorüber.

Ich hatte meinem Ghioccia geſagt, er ſolle weder das Mädchen noch die Mutter hinauslaſſen: denn wenn ich ihn einmal traf, ſo hätte ich es mit den beiden Menſchen nicht beſſer gemacht. Ich hielt ihm beſtändig die Spitze an der Kehle und ſtach ihn manchmal ein wenig, und ſtieß immer fürchterliche Worte aus. Da ich nun ſah, daß er ſich auch nicht im mindeſten vertheidigte, ſo mußte ich nicht mehr, was ich machen ſollte, und damit mein Ueberfall und meine Drohung doch etwas bedeuteten, ſo fiel mir ein ihn wenigſtens mit dem Mädchen zu verheirathen, und mich nachher an ihm zu rächen. Da ſagte ich entſchloſſen: Nimm den Ring, den du am Finger haſt, ſchlechter Menſch, und verlobe dich mit ihr, damit ich mich nachher an dir rächen kann, wie du verdienſt. Darauf ſagte er ſogleich: Wenn ihr mich nur nicht ermorden wollt, ſo will ich gern alles thun. Ich verſetzte: Stecke Katharinen den Ring an den Finger! und entfernte die Spitze des Degens ein wenig von ſeiner Kehle, damit er die Handlung deſto bequemer verrichten könnte, und ſich nicht fürchten ſollte. So ſteckte er ihr den Ring an. Ich ſagte: Das iſt mir noch nicht genug, man muß zu zwei Notarien gehn, daß der Contract feſt und gültig werde! und rief zu Ghioccia, er ſolle die Notarien holen, wendete mich ſogleich zu dem Mädchen und der Mutter und ſagte zu ihnen auf Franzöſiſch: Es werden Notarien und andere Zeugen kommen. Die erſte, die zu der Sache nur ein Wort ſpricht, ermorde ich auf der Stelle! Ich ermordre euch alle drei; denn bedenkt euch und athmet nicht! Und zu ihm ſagte ich, auf Italiäniſch: Wenn du irgend etwas verſetzeſt, auf das was ich vertragen werde, bei dem geringſten Worte das du ſprichſt, leere ich dir ſogleich dein Eingeweide aus. Er aber antwortete: Wenn ihr mich nur nicht umbringt, ſo will ich alles thun, was ihr nur wollt, und in nichts widerſprechen. Als nun die Notarien und Zeugen gekommen waren, machte man einen gültigen und trefflichen Contract; ſogleich war Aerger und Wuth, die mich bei jener Erzählung überfallen hatten, vorbei, und das Fieber verließ mich. Ich bezahlte die Notarien und ging weg.

Den andern Tag kam Bologna erpreß nach Paris, und ließ mich von Matthäus bei Naſara rufen. Als ich zu ihm ging, kam er mir entgegen, und bat mich ich möchte ihn als einen Bruder halten, er wolle nicht mehr von gedachtem Werke reden, denn ich habe Recht.

Wenn ich nun bei einigen meiner Begebenheiten nicht bekennte, daß ich einfäl̈ thel gehandelt zu haben, ſo würden die andern deren ich mich rühmen darf, nicht für wahr gehalten werden, daher will ich nur bekennen, daß es nicht recht war, mich auf eine ſo ſeltſame Weiſe an Paul Miceeri zu rächen, wie ich erzählen werde; denn es war ſchon genug, daß ich ihn nöthigte, eine ſo vollendete Dirne zu heirathen. Nun ließ ich ſie aber nachher, um meine Rache zu vollenden, zu mir rufen, modellirte ſie, gab ihr ein Frühſtück und vergnügte mich mit ihr, nur um Pauln Verdruß zu machen, und dann, um mich auch an ihr zu rächen, ſagte ich ſie auch mit Tritten und Schlägen fort. Sie weinte und ſchwur, ſie wolle nicht wiederkommen. Den andern Morgen früh hörte ich an der Thür klopfen. Es war Katharine, die mit freundlichem Geſicht zu mir ſagte: Meiſter, ich bin gekommen, mit euch zu frühſtücken. Ich ſagte: Komm nur! Dann gab ich ihr das Frühſtück, modellirte ſie, und ergötzte mich mit ihr, um mich an Paul zu rächen, und das ging ſo viele Tage fort.

Indeſſen hatte ich die Stunden zu meinen Arbeiten eingetheilt, und hielt mich beſonders an das Salzfaß, an welchem viele Leute arbeiten konnten; eine Begierlichkeit, die ich nicht beim Jupiter hatte. Jenes war endlich vollkommen fertig; der König war wieder nach Paris gekommen, und ich brachte ihm das geendigte Salzfaß, das ich nach Angabe des Modells mit dem größten Fleiße ausgearbeitet hatte. Das Werk ſelbſt, das man aus meiner Beſchreibung ſchon kennt, hatte ich auf eine Baſe von ſchwarzem Ebenholze geſetzt, dieſe war von gehöriger Stärke und von einem Gurt umgeben in den ich vier Figuren von Gold ausgetheilt hatte, die mehr als halb erhaben waren; ſie ſtellten die Nacht und den Tag vor; auch die Morgenröthe war dabei; dann waren noch vier andere Figuren von derſelben Größe angebracht, welche die vier Hauptwinde vorſtellten, ſo ſauber gearbeitet und emaillirt, als man ſich nur denken kann. Da ich dieſes Werk vor die Augen des Königs brachte, ließ er einen Ausruf der Verwunderung hören, und konnte nicht ſatt werden, das Werk anzuſehen. Dann ſagte er zu mir, ich möchte es wieder nach Hauſe tragen, er würde mir zu ſeiner Zeit befehlen was ich damit machen ſolle. Er trug ich es zurück, lud einige meiner beſten Freunde zuſammen, und wir ſpeiſten in der größten Luſt; das Salzfaß ward in die Mitte des Tiſches geſetzt, und wir bedienten uns deſſen zuerſt. Dann fuhr ich fort am Jupiter von Silber zu arbeiten, und an dem großen Gefäß, das mit den artigſten Einfällen und mit vielen Figuren verziert war.

Ungefähr um dieſe Zeit gab geſchrieben Bologna, der Maler, dem Könige zu verſtehen: es ſey gut, wenn Seine Majeſtät ihn nach Rom gehen ließe, und ihn daſelbſt durch Briefe beregeſtalt empfähle, daß er die ſchönſten vorzüglichen Alterthümer, den Laokoon, die Cleopatra, die Venus, den Commodus, die Zigeunerin und den Apoll abgießen könnte. Und wirklich ſind auch das die ſchönſten Stücke, die ſich in Rom befinden. Dabei ſagte er dem König, daß wenn Seine Majeſtät dieſe Sorte er dem König, daß wenn Seine Majeſtät dieſe ſagte er dem König, daß wenn Seine Majeſtät dieſe ſagte er dem König, daß wenn Seine Majeſtät dieſe ſag

Fontainebleau vollenden, die schon von Erz gegossen war, auch gedachte ich die zwei Siegesgöttinnen in den Ecken über dem Halbrund, gut auszuarbeiten, weshalb nahm ich ein armes Mädchen zu mir, von ungefähr funfzehn Jahren, von Körper sehr schön gebaut, und ein wenig bräunlich. Sie war scheu in ihrem Wesen, von wenig Worten, schnell im Gange und von düsteren Blicken; ich nannte sie Scozzona (die Gebändigte), ihr eigentlicher Name war Johanna. Nach diesem Mädchen endigte ich trefflich meine Nymphe und die zwei gedachten Siegesgöttinnen. Sie kam als Jungfrau zu mir, und ich erhielt von ihr den siebenzehnten Juni 1544 eine Tochter, und also in meinem vier und vierzigsten Jahre. Dieser gab ich den Namen Constanza, und Herr Guido Guidi, Medicus des Königs, mein bester Freund, hielt sie bei der Taufe; er war, nach Französischer Gewohnheit, der einzige Gevatter, und die beiden Gevatterinnen waren Frau Magdalena, Gattin Herrn Ludwigs Alamanni, Florentinischen Edelmanns und trefflichen Dichters, mit der Gattin des Herrn Ricardo bei Bene, eines Florentinischen Bürgers und großen Kaufmanns; sie stammte aus einer vornehmen Französischen Familie. Dieses war das erste Kind, das ich jemals hatte, so viel ich weiß; der Mutter aber zahlte ich so viel Geld zur Mitgift aus, als eine Verwandte, der ich sie wiedergab, hinreichend fand, und ich hatte nachher kein weiteres Verhältniß mit ihr.

Ich war fleißig an meinen Arbeiten und hatte sie ziemlich weit gebracht. Jupiter war beinahe geendigt, das Gefäß gleichfalls, und die Thür fing an ihre Schönheiten zu zeigen. Zu der Zeit kam der König nach Paris, und zwar hatten wir das Jahr 1543 noch nicht zurückgelegt. Von meiner Tochter, die 1544 geboren war, habe ich etwas zu früh gesprochen, weswe nun aber, um Erzählungen von wichtigeren Dingen nicht zu unterbrechen, nicht wieder als an seinem Orte von ihr reden. Der König kam nach Paris, wie ich gesagt habe, und begab sich sogleich in mein Haus, und da er so schöne Werke vor sich fand, die vor seinen Augen sehr gut bestehen konnten, war er damit so zufrieden als nur jemand verlangen kann, der sich so viel Mühe giebt, als ich gethan hatte. Sogleich erinnerte er sich von selber, daß der Cardinal von Ferrara mir nichts von dem gegeben hatte was mir doch versprochen war, und sagte mir meinen zu seinem Admiral: der Cardinal habe übel gethan, mir nichts zu geben, und er selbst denke die Sache wieder gut zu machen; denn er sähe wohl, ich sey ein Mann von wenig Worten, und ehe man sich's versehe, könnte ich einmal fortgehen. Ohne was weiter zu sagen, gingen sie nach Hause, und nach der Tafel sagten Seine Majestät zum Cardinal: er solle im Namen Seiner Majestät dem Schatzmeister der Ersparnisse sagen, daß er mir, sobald als möglich, siebentausend Goldgülden, in drei, oder vier Zahlungen, einhändige, so wie es ihm bequem sey, doch solle er es nicht fehlen lassen. Ferner sagte der König: Ich habe euch die Aufsicht über Benvenute gegeben, und ihr habt mir ihn ganz vergessen. Der Cardinal versetzte: er wolle gern alles thun was Seine Majestät befehle. Aber er ließ doch nachher seiner bösen Natur nach den guten Willen des Königs ohne Wirkung; denn indessen nahm der Krieg zu, und es kam die Zeit, in welcher der Kaiser mit seinem großen Heere gegen Paris zog. Der Cardinal sah wohl daß in Frankreich großer Geldmangel war, und als er einmal mit Vorbedacht auf mich zu reden kam, sagte er zu Seiner Majestät: Ich glaube besser zu thun, wenn ich Benvenuto das Geld nicht auszahlen ließe, einmal weil man es gegenwärtig gar zu nöthig braucht, und dann, weil uns eine so große Summe Geldes den Verlust des Benvenuto zuziehen könnte; denn er möchte sich reich schreinen, und sich Güter in Italien kaufen, und so hätte gelegentlich sein wunderlicher Kopf einen guten Ausweg gefunden, von hier zu schreiben. Wenn Ew. Majestät ihn bei sich fest behalten wollen, so geben Sie ihm lieber ein Besitzthum in Ihrem Reiche.

Der König ließ diese Gründe für gut gelten, weil er diesen Augenblick selbst Mangel an Baarschaft fühlte; dessen ungeachtet sah er in seinem edelsten und wahrhaft königlichen Gemüthe, daß gedachter Cardinal in dieser Sache mehr aus eigenem Antrieb als aus Nothwendigkeit so gehandelt habe; denn wie hätte er denn die Nothdurft eines so großen Reiches voraussehen können? Und so blieb der König insgeheim ganz anderer Gesinnung. Denn als er nach Paris zurückkam besuchte er mich den andern Tag, ohne daß ich gegangen wär' ihn einzuladen. Ich ging ihm entgegen und führte ihn durch die Zimmer, wo sich verschiedene Arten von Arbeiten befanden. Ich fing bei denen von Erz an, die er von solchem Werthe noch nicht gesehen hatte, dann zeigte ich ihm den silbernen Jupiter, beinahe fertig mit den schönsten Zierrathen, den er mehr bewunderte, als vielleicht jener andere gethan hätte; denn es war ihm vor einigen Jahren ein sehr unangenehmer Fall begegnet. Er wollte nämlich dem Kaiser, der nach der Einnahme von Tunis durch Paris ging, ein Geschenk machen das eines so großen Monarchen werth wäre; da ließ er einen Hercules von Silber treiben, von derselben Größe wie ich den Jupiter gemacht hatte. Der König versicherte, das dieser Hercules das häßlichste Werk gewesen sey das er jemals gesehen, und diese seine Ueberzeugung habe er auch den Leuten gesagt, die sich für die größten Meister der Welt in dieser Profession ausgaben. Sie mußten gestehen, daß dieß alles sey, was sie in Silber machen könnten, und wollten dessen ungeachtet zweitausend Ducaten für ihre geringe Arbeit. Als nun der König meine Arbeit sah, und sie so sauber ausgeführt fand als er kaum geglaubt hatte, entschied er mit Bedacht, und wollte daß meine Arbeit am Jupiter auf zweitausend Scudi sollte geschätzt werden, und sagte: Ihnen gab ich keinen Gehalt, und da ich diesem schon jährlich tausend Scudi gebe, so kann er für diesen Preis wohl zufrieden seyn. Dann führte ich ihn, andere Werke von Silber und Gold zu sehen, und viele Modelle von neuen Erfindungen. Zuletzt, da er weggehen wollte, deckte ich auf der Wiese meines Schlosses den großen Riesen auf, und gab dem König zu verstehen, daß das alles sey, was man in Metall machen könne. Darüber bezeugte der König größere Verwunderung, als bei keiner andern Sache, und wendete sich zum Admiral, welcher Herr Hannibal hieß und sagte: Nachdem der Cardinal nicht für mich gesorgt hat, und er selbst faul im Irrtern ist, so will ich ohne weiteres, daß man an ihn denken soll; denn für die Menschen, welche wenig verlangen, sprechen ihre Werke desto mehr. Deswegen gebt ihm die erste Abtei die aufgeht, bis zu zweitausend Scudi Einkünften, und wenn es nicht auf einmal seyn kann, so gebt es ihm in zwei oder drei Pfründen, denn das kann ihm einerlei seyn.

Ich war gegenwärtig und hörte alles und dankte sogleich, als wenn ich die Wohlthat schon empfangen hatte, und sagte: Wenn Seine Majestät mich also verlangen, wollte ich ohne weitern Gehalt, Pension oder Gabe für Seine Majestät so lange arbeiten, bis mich das Alter an meinen Bemühungen verhinderte, und ich mein müdes Leben ruhig auswarten könnte, immer mit dem Gedanken beschäftigt, einem so großen König gedient zu haben. Auf diese Worte wendete sich der König freundig mit großer Lebhaftigkeit zu mir und sagte: Dabei soll es bleiben; und wir er zufrieden wegging, so ließ er mich auch zurück.

Neuntes Capitel.

Madame d'Eſtampes, in der Abſicht den Autor ferner zu verfolgen, erbittet von dem König für einen Diſtillateur die Freiheit, das Ballhaus in Klein Nello zu beziehen. — Cellini widerſetzt ſich und nöthigt den Mann den Ort zu verlaſſen. — Der Autor triumphirt, indem der König ſein Betragen billigt. — Er begiebt ſich nach Fontainebleau, mit der ſilbernen Statue des Jupiters. — Bologna der Maler, der eben Abgüſſe antiker Statuen in Erz von Rom gebracht, verſucht, den Beifall den der Autor erwartet, zu verkümmern. — Parteilichkeit der Madame d'Eſtampes für Bologna. — Des Königs gnädiges und großmüthiges Betragen gegen den Autor. — Tüchtiges Abenteuer des Alcanic

Madame d'Eſtampes erfuhr alles was geſchehen war, und ward nur giftiger gegen mich, indem ſie bei ſich ſelbſt ſagte: Ich regiere gegenwärtig die Welt und ein kleiner Menſch dieſer Art achtet mich nicht. Nun ſetzte ſie ſich recht in den Gang, um gegen mich zu arbeiten. Da kam ihr ein Mann zur Hand, der ein großer Diſtillateur war, und ihr einige wohlriechende und wunderſame Waſſer übergab, welche die Haut glatt machten, dergleichen man ſich niemals in Frankreich bedient hatte; ſie ſtellte ihn auch dem König vor, dem er einige abgezogene Waſſer überreichte und dieſem Herrn damit viel Vergnügen machte. In einem ſo günſtigen Augenblick trieb ſie den Mann an, vom König das Ballſpiel zu begehren, das ich in meinem Schloß hatte, nebſt einigen kleinen Zimmern, von denen ſie ſagte, daß ich mich derſelben nicht bediene. Der gute König, der recht wohl einſah woher die Sache kam, antwortete nicht. Madame d'Eſtampes aber wußte nachher ihren Willen auf die Weiſe durchzuſetzen, wie es den Weibern bei den Männern gelingt, und ihr Plan ging durch; denn ſie benutzte eine verliebte Stimmung des Königs, der er manchmal unterworfen war, und Madame erhielt was ſie verlangte.

Darauf kam gedachter Mann mit dem Schatzmeiſter Glorier, der ſehr gut Italiäniſch ſprach, einem großen Franzöſiſchen Dreimann. Dieſer fing erſt an mit mir zu ſcherzen, dann kam er auf die Sache und ſagte: Im Namen des Königs ſeze ich dieſen Mann in Beſitz des Ballſpiels und der kleinen Häuſer, die dazu gehören. Darauf verſetzte ich, der heilige König iſt Herr von allem, und alles kommt von ihm; deßwegen könnt ihr frei hereintreten; da man aber auf dieſe gerichtliche Weiſe durch Notarien den Mann einſetzt, ſo ſieht es mehr einem Betrug als einem königlichen Auftrag ähnlich, und ich verſichere euch, daß ich, anſtatt mich beim Könige zu beklagen, mich ſelbſt vertheidigen werde, wie Seine Majeſtät mir noch vor Kurzem befohlen hat. Ich werde euch den Mann, den ihr mir hier hereinſetzt, zum Fenſter hinauswerfen, wenn ich nicht ausdrücklichen Befehl von des Königs eigener Hand ſehe.

Da ging der Schatzmeiſter murmelnd und drohend hinweg; ich blieb und that dergleichen, denn ich wollte vorerſt nichts weiter unternehmen. Sodann ging ich zu den Notarien, die dieſen Mann in Beſitz geſetzt hatten; ſie waren meine guten Freunde, und ſagten: es ſey eine Ceremonie, die wohl auf Befehl des Königs geſchehen ſey, aber nicht viel bedeuten wolle, denn wenn ich ein wenig widerſtanden hätte, ſo wär der Mann gar nicht in Beſitz gekommen; es ſeyen dieſes Handlungen und Gewohnheiten des Gerichtshofs, wobei das Anſehen des Königs gar nicht zur Sprache komme, und wenn ich ihn aus dem Beſitz werfen könne, wie er hingekommen ſey, ſo wäre es wohlgethan und würde weiter keine Folgen haben.

Mir war dieſer Wink hinreichend, und ich nahm den andern Tag die Waffen zur Hand, und ob es mir gleich ein wenig ſauer wurde, ſo hatte ich doch meinen Spaß daran; denn ich that alle Tage einmal einen Angriff mit Steinen, Piken und Flinten, und ob ich gleich ohne Kugeln ſchoß, ſo ſetzte ich ſie doch in ſolches Schrecken, daß niemand mehr kommen wollte, ihm beizuſtehen. Da ich nun einen Tags ſeine Partei ſchwach fand, drang ich ins Haus mit Gewalt, verjagte ihn und warf alles heraus, was er hereingebracht hatte; dann ging ich zum Könige und ſagte, ich hätte alles nach dem Befehl Seiner Majeſtät gethan, und mich gegen hineinlegen gewehrt, die mich an ſeinen Dienſten verhindern wollten. Der König lachte und ließ mir neue Briefe ausfertigen, daß man mich nicht weiter beläſtigen ſollte.

Indeſſen endigte ich mit großer Sorgfalt den ſchönen Jupiter von Silber mit ſeiner vergoldeten Baſe, die ich auf einen höljernen Unterſatz geſtellt hatte, der wenig zu ſehen war, und in denſelben hatte ich vier höljerne Kügelchen geſteckt, die über die Hälfte in ihren Vertiefungen verborgen waren, und alles war ſo gut eingerichtet, daß ein kleines Kind ſehr leicht nach allen Seiten die gedachte Statue des Jupiters bewegen konnte. Da ich ſie nun auf meine Weiſe zurecht gemacht hatte, brachte ich ſie nach Fontainebleau, wo der König war. Zu der Zeit hatte Bologna die gedachten Statuen von Rom zurückgebracht und ſie mit großer Sorgfalt in Erz gießen laſſen; ich wußte nichts davon, theils weil er die Sache ſehr heimlich hielt, theils weil Fontainebleau über vierzig Miglien von Paris entfernt iſt, daher ich nichts erfuhr. Als ich beim König anlangen ließ, wo er den Jupiter zu ſehen verlange, war Madame d'Eſtampes gegenwärtig und ſagte: es ſey kein geſchickterer Ort um ihn aufzuſtellen, als in ſeiner ſchönen Galerie. Das war, wie wir in Toscana ſagen würden, eine Loge, oder vielmehr ein Gang, denn wir nennen Loge die Zimmer, die von einer Seite offen ſind. Es war aber dieſer Zimmer mehr als hundert Schritte lang und außerordentlich reich verziert, mit Malereien von der Hand des trefflichen Roſſo, eines unſerer Florentiner; unter den Gemälden war viele Arbeit von Bildhauerkunſt angebracht, einige rund, einige halb erhaben; es konnte ungefähr zwölf Schritte breit ſeyn. In dieſer Galerie hatte Bologna alle die gedachten Arbeiten von Erz, die ſehr gut vollendet waren, in beſter Ordnung aufgeſtellt, jede auf ihrem Piedeſtal, und es waren, wie ich ſchon oben ſagte, die beſten Arbeiten der Alten in Rom.

In gedachtes Zimmer brachte ich meinen Jupiter, und als ich dieſe große Vorbereitung ſah und erkannte, daß ſie mit Fleiß gemacht ſey, dachte ich bei mir ſelbſt: das iſt, als wenn man durch die Piken laufen müßte, nun helfe mir Gott! Ich ſtellte die Statue an ihren Ort, ſoviel ich vermochte, aufs beſte zurecht und erwartete die Ankunft des großen Königs. Jupiter hatte in ſeiner rechten Hand den Blitz, in der Stellung, als wenn er ihn ſchleudern wollte, in die linke hatte ich ihm die Welt gegeben, und hatte zwiſchen die Flamme des Blitzes, mit vieler Geſchicklichkeit, ein Stück weiße Kerze angebracht. Nun hatte Madame d'Eſtampes den König bis zur einbrechenden Nacht aufgehalten, um mir eins von den beiden Uebeln zuzufügen, entweder daß er gar nicht käm', oder daß mein Werk in der Nacht ſich weniger annehmen ſollte. Wie aber Gott denjenigen beiſteht, welche an ihn glauben, ſo geſchah das Gegentheil ganz. Denn als es Nacht wurde zündete ich die Kerze an, die Jupiter in der Hand hielt, und weil ſie etwas über den Kopf erhaben ſtand, ſtellen die Lichter von oben und gaben der Statue ein ſchöneres Anſehen als ſie bei Tage würde gehabt haben. Nun kam der König mit ſeiner Madame d'Eſtampes, mit dem Dauphin, ſeinem Sohn, der gegenwärtig König iſt, auch war die Dauphine, der König von Navarra und Madame Margaretha, ſeine Tochter, dabei, nebſt vielen großen Herren, die von

Madame d'Estampes unterrichtet waren gegen mich zu sprechen.

Als ich den König hereintreten sah, ließ ich durch meinen Gesellen Ascanio ganz sachte den schönen Jupiter vorwärts bewegen, und weil die Statue gut und natürlich gemacht war, und ich selbst in die Art, wie sie bei der Bewegung schwankte, einige Kunst gelegt hatte, so schien sie lebendig zu seyn. Die Gesellschaft ließ jene antiken Statuen hinter sich und betrachtete zuerst mein Werk mit vielem Vergnügen. Sogleich sagte der König: Das ist eine schönere Arbeit, als jemals ein Mensch gesehen hat, und ich, der ich mich doch an dergleichen Dingen vergnüge und sie verstehe, hätte mir sie nicht den hundertsten Theil so vorgestellt. Die Herren, die gegen mich sprechen sollten, waren umgewendet und konnten das Werk nicht genug loben. Madame d'Estampes sagte aber auf eine fühne Weise: Es scheint, als wenn ihr nur zu loben hättet! sehet ihr nicht, wie viel schöner alle Figuren von Erz hier stehen, in welchen die wahre Kraft dieser Kunst besteht, und nicht in solchen modernen Aufschneidereien? Darauf machte der König eine Bewegung und die andern zugleich, und warf einen Blick auf gedachte Figuren, die aber, weil die Lichter tiefer standen, sich nicht gut ausnahmen. Darauf sagte der König: Wer diesen Mann herunterseßen wollte, hat ihn sehr begünstigt, denn eben bei diesen herrlichen Figuren sieht und erkennt man, daß die seinige viel schöner und wundersamer ist, und man muß den Benvenuto sehr in Ehren halten, da seine Arbeiten nicht allein den alten gleich sind, sondern sie noch übertreffen. Madame d'Estampes sagte: wenn man von diesem Werke sprechen wollte, so müßte man es bei Tage sehen, weil es alsdann nicht ein tausend Theil so schön als bei Nacht erscheinen würde, auch müsse man betrachten, daß ich der Figur einen Schleier umgeworfen habe, um ihre Fehler zu verbergen.

Es war das ein sehr feiner Schleier, den ich mit vieler Anmuth dem Jupiter umgelegt hatte, damit er majestätischer aussehen sollte. Ich faßte ihn darauf an, indem ich ihn von unten aufzog, die schönen Zeugungsglieder entdeckte und indem ich ein wenig Verdruß zeigte, ihn ganz zerriß. Nun dachte sie, ich habe ihr das zum Verdruß gethan; der König aber merkte meinen Aerger, und daß ich von der Leidenschaft hingerissen anfangen wollte zu reden. Da sagte der weise König in seiner Sprache diese verständigen Worte: Benvenuto, ich schreibe dir das Wort im Munde ab, und du sollst tausendmal mehr Belohnung erhalten, als du erwarten kannst. Da ich nicht reden konnte, machte ich die leidenschaftlichsten Bewegungen, und sie brummte immer auf eine verdrießliche Weise. Da ging der König, geschwinder als er sonst gethan hätte, weg, und sagte laut, um mir Muth zu machen, daß er aus Italien den vollkommensten Mann gezogen habe, der jemals zu solchen Künsten geboren worden sey.

Ich ließ den Jupiter daselbst, und da ich Morgens wegehen wollte, empfing ich tausend Goldgülden. Zum Theil war es meine Besoldung, zum Theil Rechnung, weil ich von dem Meinigen ausgelegt hatte. Ich nahm das Geld, ging munter und vergnügt nach Paris. Es ergötzte ich mich in meinem Hause und ließ nach Tische meine Kleider herbeibringen, die von dem feinsten Pelzwerk waren, so wie von dem feinsten Tuche; davon machte ich allen meinen Arbeitern ein Geschenk, indem ich jedem nach seinem Verdienste gab, sogar den Mädchen und den Stallburschen, und sprach ihnen allen Muth ein, mir mit gutem Willen zu helfen. Ich arbeitete nun auch wieder mit vollkommener Lebhaftigkeit, und hatte zum Endzweck, mit großem Nachdenken und aller Sorgfalt die Statue des Mars zu endigen, deren Modell von Holz ich mit Eisen wohl befestigt hatte. Der Ueberzug war eine Kruste von Gyps, ungefähr ein Achtheil einer Elle stark und fleißig gearbeitet. Dann hatte ich veranstaltet, gedachte Figur in vielen Stücken aufzuarbeiten, und sie zuletzt mit Schwalbenschwänzen zu verbinden, wie es die Kunst fordert und wie ich sehr leicht thun konnte.

Nun will ich doch auch an diesem Orte ein Abenteuer erzählen, das bei Gelegenheit dieses großen Werkes vorfiel, und das wirklich lachenswerth ist. Ich hatte allen, die in meinen Diensten waren, verboten, daß sie mir keine Mädchen ins Kastell bringen sollten, und ich war zugleich sehr wachsam, daß es nicht geschehe. Nun war Ascanio in ein außerordentlich schönes Mädchen verliebt und sie in ihn; sie floh deßhalb von ihrer Mutter und kam eines Nachts, um Ascanio aufzusuchen, wollte aber nicht wieder weg, und er wußte nicht, wohin er sie verbergen sollte. Zuletzt, als ein erfinderischer Kopf, verfiel er sie in die Figur des Mars und richtete ihr im Kopfe des Bildnisses eine Schlafstelle zu, wo sie sich lange aufhielt und des Nachts manchmal von ihm ganz stille abgeholt wurde. Nun war der Kopf beinahe vollendet, und ich ließ ihn aus einiger Eitelkeit aufgedeckt, so daß ihn wegen der Höhe, worauf er stand, ein großer Theil von Paris sehen konnte. Nun stiegen die Nachbarn auf die Dächer, und auf diese Art sahen ihn viele Menschen. Da man sich nun in Paris mit der Meinung trug, daß von Alters her in meinem Schloß ein Geist umgehe, den sie Bovo hießen, ob ich gleich niemals das geringste davon gespürt habe, so erhielt das Mährchen durch diesen Zufall neue Kraft. Denn das Mädchen, das im Kopfe wohnte, mußte sich doch manchmal regen, und weil die Augen sehr groß waren, so konnte man die Bewegung von etwas Lebendigem gar wohl bemerken; daher sagte das dumme Volk, der Geist sey schon in die Figur gefahren und bewege ihr Augen und Mund, als wenn sie reden wolle. Selbst einige klügere Zuschauer hatten die Sache genau betrachtet, konnten das Leuchten der Augen nicht begreifen, und versicherten, es müßte ein Geist dahinter stecken; sie wußten aber nicht, daß wirklich ein guter Geist darin war, und ein guter Leib dazu.

Zehntes Capitel.

Der Krieg mit Carl V. bricht aus. — Der Verfasser soll zur Befestigung der Stadt mitwirken. — Madame d'Etampes, durch fortgesetzte Kunstgriffe, sucht den König gegen den Autor aufzubringen. — Seine Majestät macht ihm Vorwürfe, gegen die er sich vertheidigt. — Madame d'Etampes wirft nach ihren ungünstigen Gesinnungen weiter fort. — Cellini spricht abermals den König um Urlaub nach Italien, welchen ihm der Cardinal Ferrara verschafft.

Indessen befestigte ich mich mein schönes Thor aus allen den schon beschriebenen Theilen zusammenzustellen, und überlasse den Chronikenschreibern dasjenige zu erzählen, was im allgemeinen damals vorging, da der Kaiser mit seinem großen Heere angezogen kam und der König sich mit aller Macht bewaffnete. Zu der Zeit verlangte er meinen Rath, wie er Paris aufs geschwindeste befestigen könnte? Er kam eilends deßhalb in mein Haus und führte mich um die ganze Stadt, und da er vernahm, mit welcher guten Einsicht ich von einer so schnellen Befestigung sprach, gab er mir ausdrücklichen Auftrag, das was ich gesagt hatte, auf das schnellste zu vollbringen. Er gebot seinem Admiral, jedermann zu befehlen, daß man mir bei seiner Ungnade in allem gehorchen sollte. Der Admiral, der durch die Gunst der Madame d'Estampes und nicht durch sein Verdienst zu

für Tugend und Rechtſchaffenheit abſprechen, und Eigenſinn und Tücke aufbürden, ſo lang man nicht weiß, ob der Gegner mit Vorſatz Irrthümer lehre.

Leyden.

Bey Johann le Mair und zu Leuwarden bey H. A. de Chalmot iſt vor kurzem erſchienen: Syllogæ Diſſertationum philologico-exegeticarum a diverſis auctoribus editarum, ſub præſidio *A. H. Schultens*, *J. J. Schultens* & *N. G. Schroeder* defenſarum, quibus multa S. Codicis loca illuſtrantur & *nova ratione* explicantur; pars prior. in gr. 4.

Wir freuten uns ungemein, da wir viele Stellen in dieſem Werke, dem Titel, der viel ſelbſt gedachtes verſpricht, entſprechend fanden; um ſo mehr freuten wir uns, da neulich die ſchwarze Zeitung, deren Hauptverfaſſer, wie Hannibal ehedem, beym Altar geſchworen zu haben ſcheint, daß er gegen die herrſchende Religion in den vereinigten Niederlanden, und deren Schweſtern in andern Ländern, nie verträglich ſeyn wolle, eine Verordnung der Herren Generalſtaaten gegen die Verächter der Religion, ſo ſchief als boshaft gedeutet, als zweckte gedachte höchſtweiſe Verordnung dahin, den Geiſt der Unterſuchung und Prüfung in der H. Schrift zu erſticken, und den Köhlerglauben, deſſen Abſchaffung die Republick ihre Unabhängigkeit zu danken hat, wieder einzuführen. Müſſen denn auch ſogar die heilſamſten Anordnungen hoher Obrigkeiten mit der übermäſigen Galle brauſender und pauſtender Religionszänker angeſteckt und verbittert werden! daß gedachte Verordnung den Sinn nicht habe, den man ihr gern in der ſchwarzen Zeitung andemonſtriren möchte, beweiſt vorliegendes Buch, deſſen Inhalt wir unſern Leſern auf ein andermal vorlegen werden.

Nancy.

dieſer Stelle gelangt war, hatte wenig Kopf, und hieß eigentlich Herr Hannibal; die Franzoſen ſprechen aber den Namen anders aus, ſo daß er in ihrer Sprache faſt klingt, als wollte man Eſel und Ochs ſagen, wie ſie ihn denn auch gewöhnlich nannten. Dieſe Beſtie erzählte Madame d'Eſtampes alles; da befahl ſie ihm, er ſolle eilig den Hieronymus Bellamato rufen laſſen. Dieſer war ein Ingenieur von Siena und wohnte etwas mehr als eine Tagreiſe von Paris. Er kam ſogleich und fing auf dem längſten Wege an die Stadt zu befeſtigen; daher zog ich mich aus dem Unternehmen, und wenn der Kaiſer damals mit ſeinem Heere angerückt wär', ſo hätte er Paris mit großer Leichtigkeit erobert. Auch ſagte man, daß in dem Vertrag, der damals geſchloſſen wurde, Madame d'Eſtampes, die ſich mehr als jemand darein miſchte, den König verrathen und bloß geſtellt habe; doch mag ich hiervon nicht mehr ſagen, denn es gehört nicht zu meiner Sache.

Ich arbeitete immerfort an der ehernen Thür, an dem großen Gefäße und ein paar andern von mittlerer Gattung, die ich aus meinem eigenen Silber gemacht hatte. Als die größte Gefahr vorbei war, kam der gute König nach Paris zurück, um ein wenig auszuruhen, und hatte das verwünſchte Weib bei ſich, die gleichſam zum Verderben der Welt geboren war, und ich kann mir wirklich etwas darauf einbilden, daß ſie ſich als meine Todfeindin bewies. Als ſie einſt mit dem König über meine Angelegenheiten zu ſprechen kam, ſagte ſie ſo viel Uebles von mir, daß der gute Mann, um ihr gefällig zu ſeyn, zu ſchwören anfing: er wolle ſich nicht weiter um mich bekümmern, als wenn er mich niemals gekannt hätte. Dieſe Worte ſagte mir eilig ein Page des Cardinals von Ferrara, der Ville hieß, und mir verſicherte, er habe ſie ſelbſt aus dem Munde des Königs vernommen. Darüber erſtarrte ich mich ſo ſehr, daß ich alle meine Mühen und Arbeiten durch einander warf und Anſtalt machte, mit Gott wegzugehen. Ich ſuchte ſogleich den König auf und kam nach der Tafel in ein Zimmer, wo Seine Majeſtät ſich mit wenig Perſonen befanden. Als er meiner anſichtig ward, ſah und ich die gehörige Verbeugung machte, die man einem König ſchuldig iſt, gemacht hatte, nickte er mit freundlichem Geſichte mir ſogleich zu. Da faßte ich wieder einige Hoffnung und näherte mich langſam, weil er gewiſſe Arbeiten von meiner Profeſſion beſah. Als man nun eine Zeit lang darüber geſprochen hatte, fragte er, ob ich ihm zu Hauſe etwas Schönes zu zeigen hätte und wann ich wünſchte, daß er käme? Darauf verſetzte ich: wann es ihm auch gefällig ſey, könne ich ihm jederzeit manches vorzeigen. Darauf ſagte er: ich ſolle nach Hauſe gehen, weil er gleich kommen wolle. Ich ging und erwartete den guten König, der von Madame d'Eſtampes erſt Urlaub zu nehmen gegangen war. Sie wollte wiſſen, wohin er gehe, und ſagte, daß ſie ihn heute nicht begleiten könne, bat ihn auch, daß er aus Gefälligkeit heute nicht ohne ſie ausgehen möchte. Sie mußte ein paarmal anfragen, um den König von ſeinem Vorhaben abzubringen, der denn auch dieſen Tag nicht in mein Haus kam. Tags darauf kehrte ich zur ſelbigen Stunde zum König zurück, der denn ſogleich, als er mich ſah, ſchwur, daß er mich beſuchen wolle. Da er nun aber auch hiesmal nach ſeiner Gewohnheit von Madame d'Eſtampes ſich zu beurlauben ging, und ſie ihn mit aller ihrer Gewalt nicht abhalten konnte, ſagte ſie mit ihrer giftigen Zunge ſo viel Uebles von mir, als man nur von einem Manne ſagen könnte, der ein Todfeind dieſer würdigen Krone wäre. Darauf verſetzte der gute König: er wolle nur zu mir gehen, mich dergeſtalt auszuſchelten, daß ich erſchrecken ſollte. Und als er ihr dieſes zugeſichert hatte, kam er in mein Haus, wo ich ihn in gewiſſe untere Zimmer führte, in welchen ich das große Thor zuſammengeſetzt hatte, worüber der König ſo erſtaunte, daß er die Gelegenheit nicht fand, mich auszuſchelten, wie er es verſprochen hatte. Doch wollte er den Augenblick nicht ganz vorbeilaſſen und fing an: Da iſt doch eine wunderbare Sache, Benvenute, daß ihr andern, ſo geſchickt ihr ſeyd, nicht einfehen wollt, daß ihr eure Talente nicht durch euch ſelbſt zeigen könnt, ſondern daß ihr euch nur groß beweiſt durch Gelegenheiten, die mir euch geben, daher ſollter ihr ein wenig gehorſamer ſeyn, nicht ſo ſtolz und eigenliebig. Ich erinnere mich euch befohlen zu haben, daß ihr mir zwölf Statuen von Silber machen ſollter, und das war mein ganzes Verlangen, nun wollter ihr aber noch Gefäße, Köpfe und Thore verfertigen, und ich ſehe, in meinem Verdruß, daß ihr das, was ich wünſche, hintanſetzt, und nur nach eurem Willen handelt; denkt ihr aber ſo fortzufahren, ſo will ich euch zeigen, wie mein Gebrauch iſt, wenn ich verlange, daß man nach meinem Willen handeln ſoll. Indeſſen ſage ich euch, befolget was man euch geſagt hat; denn wenn ihr auf eurem Einfallen beharren wollt, ſo werdet ihr mit dem Kopf gegen die Mauer rennen.

Indem er alſo ſprach, waren die Herren aufmerkſam, und da ſie ſahen, daß er den Kopf ſchüttelte, die Augenbraunen runzelte, bald den einen, bald den andern Arm bewegte, zitterten ſie alle meinetwegen vor Furcht. Ich hatte mir aber vorgenommen, mich nicht im mindeſten zu fürchten, und als er, nach ſeinem Verſprechen, den Verweis beygetagt hatte, beugte ich ein Knie zur Erde, küßte ihm das Kleid auf dem Knie und ſagte: Heilige Majeſtät, ich bejahe, daß alles wahr iſt was ihr ſagt; das einzige nur darf ich verſichern, daß mein Herz beſtändig, Tag und Nacht, mit allen Nebengeiſtern, angeſpannt geweſen iſt, Ihnen zu gehorchen und zu dienen. Sollte Ew. Majeſtät ſcheinen, daß ich gegen dieſe meine Abſicht etwas gefehlt hätte, ſo iſt das nicht meine Abſicht geweſen, ſondern ein unglückliges Geſchick, das mich hat unwürdig machen wollen, dem bewunderungswerthen Prinzen zu dienen, den je die Erde geſehen hat; indeſſen bitte ich Sie mir zu verzeihen, denn Ew. Majeſtät gaben mir nur Silber zu Einer Statue, und da ich keines von mir ſelbſt habe, konnte ich nicht mehr als dieſe machen. Von dem wenigen Metalle das von gedachter Figur mir übrig blieb, verfertigte ich dieſes Gefäß, um Ew. Majeſtät die ſchöne Manier der Alten zu zeigen, und vielleicht war es das erſte von dieſer Art, das Sie je geſehen hatten. Was das Salzfaß betrifft, ſo ſcheint mir, wenn ich mich recht erinnere, daß es Ew. Majeſtät von ſelbſt verlangten, bei Gelegenheit, daß Sie ein ähnliches Gefäß geſehen hatten. Darauf zeigte ich auf Ihren Befehl das Modell vor, das ich ſchon aus Italien mitbrachte, und Sie ließen mir ſogleich tauſend Goldgülden zahlen, womit ich die Arbeit ungeſäumt anfangen konnte. Sie waren zufrieden mit der Arbeit, und beſonders erinnere ich mich, daß Sie mir dankten, als ich ſie fertig überbrachte. Was das Thor betrifft, ſchrint mir, daß Ew. Majeſtät deßhalb gegenwärtig Herrn Villeroi, Ihrem Secretär, Befehl ertheilten, welcher denen Herren von Marmagna und Ivo auftrug, die Arbeit bei mir zu betreiben, und mir in allem beizuſtehen. Ohne dieſe Beihülfe wär ich nicht vorwärts gekommen, denn ich hätte die Franzöſiſchen Erden, die ich nicht kannte, unmöglich durchprobiren können. Ferner würde ich dieſe großen Köpfe nicht gegoſſen haben, wenn ich nicht dafür verſichert wollen, wie mir auch eine ſolche Arbeit gelänge? Die Pieces-Male habe ich gemacht, weil ich überzeugt war daß ſie nöthig ſeyen, um den Zigaren ein Anſehen zu geben, und ſo habe ich in allem, was ich that, getrachtet das Beſte zu thun, und mich niemals vom Willen Ew.

Majestät zu entfernen. Es ist wahr, daß ich den großen Koloß, bis zur Stufe auf der er sich befindet, ganz aus meinem Genie gemacht habe, und ich dachte, daß ich als ein so kleiner Künstler in Diensten eines so großen Königs zu Ehren und meinem Ruhm eine Statue machen müßte, dergleichen die Alten niemals gehabt haben. Nun aber sehe ich, daß es Gott nicht gefällt, mich eines solchen Dienstes werth zu achten, und bitte Ew. Majestät, statt der ehrenvollen Belohnung die Sie meinen Arbeiten bestimmt hatten, mir nur ein wenig Gnade zu gönnen, und mir einen gnädigen Urlaub zu ertheilen, denn ich werde sogleich, wenn Sie mir es erlauben, verreisen, und auf meiner Rückkehr nach Italien immer Gott danken für die glücklichen Stunden, die ich in Ihrem Dienste zugebracht habe.

Darauf sagte mich der König an, hob mich mit großer Anmuth auf und sagte: ich sollte mit großer Zufriedenheit für ihn arbeiten; was ich gemacht hätte, wäre gut und ihm angenehm. Dann wendete er sich zu den Herren und sagte: Gewiß, wenn das Paradies Thore haben sollte, so würden sie nicht schöner seyn als diese. Da ich sah, daß er diese Worte die ganz zu meinen Gunsten waren, mit Lebhaftigkeit aussprach, dankte ich ihm aufs neue, mit größter Ehrfurcht; aber weil bei mir der Verdruß noch nicht vorbei war, so wiederholte ich die Bitte um meine Entlassung. Da der König sah, daß ich seine außerordentlichen Liebkosungen nicht zu schätzen wußte, befahl er mit harter Stimme: ich sollte kein Wort weiter reden, sonst würde es mich gereuen! Dann setzte er hinzu, er wolle mich in Geld ersticken, und mir Urlaub geben. Da die Arbeiten, die er befohlen, noch nicht angefangen wären, so sey es mir allem zufrieden, was ich aus eigenem Triebe mache. Ich solle weiter keinen Verdruß mit ihm haben, denn er kenne mich, und ich solle mich nun auch bemühen ihn kennen zu lernen, wie es die Pflicht fordere. Ich sagte, daß ich Gott und Seiner Majestät für alles dankbar sey, hat ihn darauf, er möchte kommen die große Bigne zu sehen, und wie weit ich damit gelangt sey. Ich führte ihn dahin, und als ich sie aufdecken ließ, war er darüber aufs äußerste verwundert, und befahl einem seiner Secretäre, er sollte mir sogleich alles Geld wiedergeben *was ich von dem meinigen ausgelegt hatte, die Summe möchte seyn welche sie wollte*, genug, wenn ich sie mit meiner Hand quittirte. Dann ging er weg und sagte: Adieu, mon ami! Ein Ausdruck, dessen sich sonst ein König nicht bedient.

Als er nach seinem Palaste zurückkam, erzählte er die so wundersam demüthigen und äußerst stolzen Worte, die ich gegen ihn gebraucht hätte, und die ihm sehr aufgefallen waren in Gegenwart der Madame d'Estampes und des Herrn Sanct Paul, eines großen Barons von Frankreich. Dieser hatte sonst für meinen großen Freund arbeiten wollen, und wirklich zeigte er es trefflich auf Französische Weise; denn als der König sich weitläufig über den Cardinal von Ferrara beschwerte, dem er mich in Aufsicht gegeben, der sich aber weiter nicht um mich bekümmert hatte, so daß ich beinahe durch seine Schuld aus dem Königreiche gegangen wär', fügte Seine Majestät hinzu: er wolle mir nun wirklich einen andern Aufseher geben, der mich besser kenne; denn er möge nicht wieder in Gefahr kommen mich zu verlieren. Darauf bot sich Herr von Sanct Paul gleich an und sagte zum König: er solle mich in seine Gewahrsam geben, er wolle es schon so einrichten, daß ich nicht Ursache haben solle mich aus dem Königreiche zu entfernen. Darauf versetzte der König, er sey es wohl zufrieden, wenn ihm Sanct Paul sagen wolle, wie er es eigentlich einrichten gedenke, um mich fest zu halten. Madame, die gegenwärtig war, zeigte sich äußerst verdrießlich und Sanct Paul machte Umstände dem König seine Gedanken zu sagen; aber Seine Majestät fragte aufs neue und jener, Madame d'Estampes zu gefallen, versprach: ich würde ihn aufhängen lassen, und auf diese Weise könnte ihr ihn nicht aus dem Königreiche verlieren. Darauf erhub Madame d'Estampes ein großes Geschrei und sagte, das verdiene ich wohl. Darauf lachte der König zur Gesellschaft mit, und sagte, er sey wohl zufrieden, daß Sanct Paul mich aufhängen lasse, wenn er ihm nur erst einen andern Meinesgleichen schaffte, und ob ich es gleich nicht verdient habe, so gebe er ihm doch unter dieser Bedingung die völlige Erlaubniß. Auf diese Weise ging der Tag vorbei, und ich blieb frisch und gesund, dafür Gott gelobt und gepriesen sey.

In dieser Zeit hatte der König den Krieg mit dem Kaiser gestillt, aber nicht den mit den Engländern, so daß uns diese Teufel gewaltig zu schaffen machten. Nun hatte der König ganz was anders als Vergnügen im Kopfe, und befahl Peter Strozzi, er solle einige Galeeren in die Englischen Meere führen, das eine große und schwere Sache war. Dieser Herr war als Todbal einzig in seiner Zeit und auch eben so einzig unglücklich. Nun waren verschiedene Monate vergangen, daß ich weder Geld erhalten hatte, noch Befehl zu arbeiten, so daß ich alle meine Gesellen fortschickte, unter den zwei Italienern, die ich an den beiden Gefäßen von meinem Silber arbeiten ließ, denn sie verbanden sich nicht auf die Arbeit in Erz. Als sie die Gefäße genugsam hatten, ging ich damit nach einer Stadt, die der Königin von Navarra gehörte; sie hieß Argentan, und liegt viele Tagereisen von Paris. Als ich daselbst ankam, fand ich den König krank, und als der Cardinal von Ferrara zu ihm sagte, daß ich angekommen sey, antwortete der König nichts, daher mußte ich viele Tage an gedachtem Orte mit vieler Beschwerlichkeit aushalten, und gewiß ich bin nicht leicht verdrießlicher gewesen. Doch ließ ich mich endlich einmal des Abends vor dem König sehen, und zeigte ihm die beiden Gefäße, die ihm außerordentlich gefielen. Als ich ihn so wohl aufgelegt sah, bat ich ihn, er möchte so gnädig seyn, und mir einen Spazierritt nach Italien erlauben, ich wollte sieben *Monate Besoldung, die ich noch zu erheben hätte*, zurücklassen, die mir Seine Majestät, wenn ich zurückkehrte, möchten bezahlen lassen. Ich bäte um diese Gnade, weil es jetzt Zeit zu kriegen und nicht zu bildhauen sey; auch habe Seine Majestät Bologna dem Mater ein Gleiches erlaubt, und ich bät' nur mir dieselbe Gnade zu ertheilen. Indessen ich diese Worte sprach, betrachtete der König mit der größten Aufmerksamkeit die beiden Gefäße, und traf mich manchmal mit einem seiner fürchterlichen Blicke; ich aber fuhr fort ihn zu bitten, so gut ich wußte und konnte. Auf einmal sah ich ihn ernsthaft, er hand auf und sagte mir auf Italiänisch: Benvenuto, ihr seyd ein großer Thor! Bringt diese Gefäße nach Paris, denn ich will sie vergoldet haben. Weiter erhielt ich keine Antwort, und er ging weg. Ich näherte mich dem Cardinal von Ferrara und bat ihn, da er mir so viel Gutes erzeigt habe, indem er mich aus den Kerkern von Rom befreiet, und mich so viele andere Wohlthaten genießen lassen, so möchte er mir auch dazu verhelfen, daß ich nach Italien könnte. Der Cardinal versicherte, daß er alles in der Welt thun wollte, um mir gefällig zu seyn, ich sollte ihm nur die Sorge überlassen, und könnte nur ganz frei hingehen, er wolle schon die Sache mit dem König ausmachen. Darauf versetzte ich: da Seine Majestät ihm die Aufsicht über mich anvertraut habe, so würde ich verreisen, sobald er mir Urlaub gäb', sprach auf den geringsten Wink Seiner Hochwürden wiederkommen.

Der Cardinal sagte darauf, ich solle nur nach Paris gehen, und daselbst acht Tage bleiben, in der Zeit hoffe er Urlaub vom König zu erhalten. Wäre Seine Majestät es ja nicht zufrieden, so wolle er mich gleich davon benachrichtigen, wenn er aber weiter nichts schriebe, so könnte ich nur frei meines Weges gehen.

Viertes Buch.

Erstes Capitel.

Der Verfasser, der seine Angelegenheiten in Ordnung gebracht, überläßt an zwei Gesellen Haus und Habe, und macht sich auf den Weg nach Italien. — Ascanio wird ihm nachgeschickt, um zwei Gefäße, die dem König gehören, zurückzufordern. — Schrecklicher Sturm, in der Nachbarschaft von Lyon. — Der Verfasser wird in Italien von dem Grafen Galeotto von Mirandola eingeholt, der ihm die Hinterlist des Cardinals von Ferrara und seiner zwei Gesellen entdeckt. — In Piacenza begegnet er dem Herzog Peter Ludwig. — Was bei dieser Zusammenkunft vorkommt. — Er gelangt glücklich nach Florenz, wo er seine Schwester, mit ihren sechs jungen Töchtern, findet.

Auf diese Worte des Cardinals ging ich nach Paris, und ließ zwei tüchtige Kasten zu meinen silbernen Gefäßen verfertigen. Als nun zwanzig Tage vorbei waren, machte ich Anstalt und lud die beiden Gefäße auf ein Maulthier, das mir bis Lyon der Bischof von Pavia borgte, dem ich aufs neue die Wohnung in meinem Castell gegeben hatte, und so machte ich mich auf, mit Herrn Hippolytus Gonzaga, der in dem Dienste des Königs stund und zugleich vom Grafen Galeotto von Mirandola unterhalten wurde. In der Gesellschaft waren noch einige Ehelleute des Grafen und Leonard Tedaldi, ein Florentiner. Ich überließ meinen Gesellen die Sorge für mein Castell und alle meine Sachen, worunter sich einige Gefäße befanden, welche sie endigen sollten. Auch meine Mobilien waren von großem Werthe; denn ich hatte mich sehr ehrenvoll eingerichtet; was ich zurückließ, mochte wohl fünftehnhundert Scudi werth seyn. Da sagte ich zu Ascanio, er solle sich erinnern, wie viel Wohlthaten er von mir erhalten habe; bis jetzt sey er ein Knabe ohne Kopf gewesen, es sey nun Zeit sich als ein Mann zu zeigen; ich wolle ihm alle meine Sachen in Verwahrung geben, und meine Ehre zugleich, und wenn die Bestien, die Franzosen, sich nur irgend etwas gegen mich vermessen sollten, so hätte er mir gleich Nachricht zu geben, denn ich möchte seyn wo ich wollte, so würde ich mit Post auf der Stelle zurückkommen, sowohl wegen der großen Verbindlichkeit gegen den König, als wegen meiner eignen Ehre.

Ascanio sagte darauf unter verstellten, scheinlichen Thränen: Ich kannte nie einen bessern Vater als euch, und alles was ein guter Sohn thun soll, will ich immer gegen euch thun. So wurden wir einig, und ich verreiste mit einem Diener und einem kleinen Französischen Knaben. Nach Verlauf eines halben Tages kamen einige Schatzmeister auf mein Schloß, die nicht eben meine Freunde waren, und dieses nichtswürdige Volk sagte sogleich zu Herrn Guido und dem Bischof von Pavia, sie sollten schnell nach den Gefäßen des Königs schicken, wo nicht, so würden sie es selbst thun und mir nicht wenig Verdruß machen. Der Bischof und Herr Guido hatten mehr Furcht als nöthig war, und schickten mir den Verräther Ascanio mit der Post nach, der gegen Mitternacht ankam. Ich schlief nicht, sondern lag in traurigen Gedanken. Wem lasse ich, sagte ich zu mir selbst, meine Sachen und mein Castell? O! welch ein Geschick ist das, das mich zu dieser Reise zwingt! Wahrscheinlich ist der Cardinal mit Madame Etampes einverstanden, die nichts mehr wünscht, als daß ich die Gnade des guten Königs verliere. Indessen ich so mit mir selbst uneins war, hörte ich die Stimme des Ascanio, stand sogleich vom Bett auf und fragte ihn, ob er gute oder traurige Nachrichten bringe? Gute Nachrichten! sagte der Schelm, nur müßt ihr die Gefäße zurückschicken, denn die schelmischen Schatzmeister schreien und laufen, so daß der Bischof und Herr Guido euch sagen lassen, ihr möchtet die Gefäße auf alle Weise zurückschicken. Uebrigens habt keine Sorge und genießt glücklich diese Reise. Sogleich gab ich ihm die Gefäße zurück, die ich mit anderm Silber, und was ich sonst bei mir hatte, in die Abtei des Cardinals zu Lyon bringen wollte. Denn ob sie mir gleich nachjagten, es sey meine Absicht gewesen, sie nach Italien zu schaffen, so weiß doch jeder, daß man weder Geld noch Gold und Silber, ohne ausdrückliche Erlaubniß, aus dem Reiche führen kann; wie hätte ich zwei solche Gefäße, die mit ihren Kisten ein Maulthier einnahmen, unbemerkt durchbringen wollen? Wahr ist's, sie waren schön und von großem Werthe, und ich vermuthete mir den Tod des Königs, den ich sehr krank zurücklassen hatte, und ich glaubte bei einem solchen Ereigniß nichts verlieren zu können, was in den Händen des Cardinals wär.

Genug, ich schickte das Maulthier mit den Gefäßen und andern bedeutenden Dingen zurück, und setzte den andern Morgen, mit gedachter Gesellschaft, meinen Weg fort, und zwar unter beständigem Seufzen und Weinen. Doch stärkte ich mich einigemal mit Gebet und sagte Gott! wie ist die Wahrheit bekannt, und zu weist, daß meine Reise allein zur Absicht hat, sechs armen unglücklichen Jungfrauen ein Allmosen zu bringen, so auch ihrer Mutter, meiner leiblichen Schwester; zwar haben sie noch ihren Vater, er ist aber so alt, und verdient nichts in seiner Kunst, und so können sie leicht auf üble Wege gerathen. Da ich nun dieses gute Werk thue, so hoffe ich Rath und Hülfe von deiner göttlichen Majestät. Auf diese Weise stärkte und tröstete ich mich, indem ich vorwärts ging.

Als wir uns etwa eine Tagreise von Lyon befanden, es war ungefähr zwei Stunden vor Sonnenuntergang, that es bei ganz klarem Himmel einige trockene Donnerschläge. Ich war wohl den Schuß einer Armbrust weit vor meinen Gesellen hergeritten. Nach dem Donnern entstand am Himmel ein so großer und fürchterlicher Lärm, daß ich dachte, das jüngste Gericht sey nahe; als ich ein wenig stille hielt, fielen Schlossen ohne einen Tropfen Wasser, ungefähr in der Größe der Bohnen, die mir sehr wehe thaten, als sie auf mich fielen. Nach und nach wurden sie größer, wie Armbrustkugeln, und da mein Pferd sehr scheu ward, so wendete ich es um, und ritt mit großer Hast, bis ich wieder zu meiner Gesellschaft kam, die, um sich zu schützen, in einem

Fichtenwalde gehalten hatte. Die Schlossen wurden immer größer, und endlich wie dicke Citronen. Ich sang ein Miserere, und indessen ich mich andächtig zu Gott wendete, schlug der Hagel einen sehr starken Ast der Fichte herunter, wo ich mich in Sicherheit glaubte. Mein Pferd wurde auf den Kopf getroffen, so daß es beinah' zur Erde gefallen wäre, mich streifte ein solches Stück und hätte mich todtgeschlagen, wenn es mich völlig getroffen hätte; auch der gute Leonard Tedaldi empfing einen Schlag, daß er, der wie ich auf den Knien lag, vor sich hin mit den Händen auf die Erde fiel. Da begriff ich wohl, daß der Ast weder mich noch andere mehr beschützen könne, und daß nebst dem Miserere man auch thätig seyn müsse. Ich fing daher an, mir die Kleider über den Kopf zu ziehn, und sagte zu Leonarden, der immer nur Jesus! Jesus! schrie: Gott werde ihm helfen, wenn er sich selbst hülfe; und ich hatte mehr Noth ihn, als mich zu retten.

Als das Wetter eine Zeitlang gedauert hatte, hörte es auf, und wir, die wir alle zerflossen waren, setzten uns so gut es gehen wollte, zu Pferde, und als wir nach unsern Quartieren ritten, und einander die Wunden und Beulen zeigten, fanden wir eine Meile vorwärts ein viel größeres Unheil, als das was wir erduldet hatten, so daß es unmöglich scheint, es zu beschreiben. Denn alle Bäume waren zerschmettert, alle Thiere erschlagen, so viel es nur angetroffen hatte. Auch Schäfer waren todt geblieben, und wir fanden genug solches Hagels, den man nicht mit zwei Händen umspannt hätte. Da sahen wir, wie wohlfeil wir noch davon gekommen waren, und daß unser Gebet und unser Miserere wirksamer gewesen war, als alles was wir zu unserer Rettung hätten thun können; so dankten wir Gott und kamen nach Lyon. Nachdem wir daselbst acht Tage ausgeruht und uns sehr vergnügt hatten, reisten wir weiter und kamen glücklich über die Berge; daselbst kaufte ich ein Pferd, weil die meinigen von dem Gepäcke gedrückt waren.

Nachdem wir uns eine Tagreise in Italien befanden, holte uns Graf Galeotto von Mirandola ein, der mit Post vorbei fuhr, und da er bei uns stille hielt, mir sagte: Ich habe unrecht gehabt wegzugehen, ich solle nun nicht weiter reisen, denn wenn ich schnell zurückkehrte, würden meine Sachen besser stehen als jemals, bliebe ich aber länger weg, so gäbe ich meinen Feinden freies Feld, und alle Gelegenheit mir übles zu thun; käm' ich aber sogleich wieder, so würde ich ihnen den Weg verrennen, den sie zu meinem Schaden einschlagen wollten; diejenigen, auf die ich das größte Vertrauen setzte, seyen eben die, die mich betrügen. Weiter wollte er mir nichts sagen, ob er gleich sehr gut wußte, daß der Cardinal von Ferrara mit den beiden Schelmen eins war, denen ich meine Sachen in Verwahrung gegeben hatte; doch bestand er darauf, daß ich auf alle Weise wieder zurückkehren sollte. Dann fuhr er weiter, und ich gedachte dessen ungeachtet mit meiner Gesellschaft vorwärts zu gehen. Ich fühlte bei mir aber eine solche Beklemmung des Herzens, und wünschte entweder schnell nach Florenz zu kommen, oder nach Frankreich zurückzukehren, und weil ich diese Unschlüssigkeit nicht länger ertragen konnte, wollte ich Post nehmen, um nur desto geschwinder in Florenz zu seyn. Auf der ersten Station ward ich nicht einig, doch nahm ich mir fest vor, nach Florenz zu gehen, und dort das Uebel abzuwarten. Ich verließ die Gesellschaft des Herrn Hippolito Gonzaga, der seinen Weg nach Mirandola genommen hatte, und wandte mich auf Parma und Piacenza.

Als ich an den letzten Ort kam, begegnete ich auf einer Straße dem Herzog Peter Ludwig Farnese, der mich scharf ansah und erkannte, und da ich wohl wußte, daß er allein Schuld an dem Uebel war, das ich im Castell Sanct Angelo zu Rom ausgestanden hatte, fühlte ich eine gewaltige Bewegung als ich ihn sah; da ich aber kein ander Mittel wußte ihm aus den Händen zu kommen, so entschloß ich mich, ihn zu besuchen, und kam eben als man das Essen weggenommen hatte, und die Personen aus dem Hause Laudi bei ihm waren, die ihn nachher umbrachten.

Da ich zu Seiner Excellenz kam, machte mir der Mann die unmäßigsten Liebkosungen, die sich nur denken lassen, und kam von selbst auf den Umstand, indem er zu denen sagte die gegenwärtig waren, ich habe lange Zeit in Rom gefangen gesessen. Darauf wendete er sich zu mir und sagte: Mein Benvenuto, das Uebel, das euch begegnet ist, that mir sehr leid, ich wußte, daß ihr unschuldig war't, aber ich konnte euch nicht helfen; denn mein Vater that es einigen eurer Feinde zu gefallen, die ihm zu verstehen gaben, als wenn ihr übel von ihm gesprochen hättet. Ich weiß es ganz gewiß, daß man die Unwahrheit von euch sagte, und mir that euer Unglück äußerst leid. Er wiederholte mit andern Ausdrücken eben diese Erklärung sehr oft, und es sah fast aus, als wenn er mich um Verzeihung bitten wollte. Dann fragte er nach allen Werken die ich für den allerchristlichsten König gemacht hatte, hörte meiner Erzählung aufmerksam zu, und war überhaupt so gefällig, als nur möglich. Sodann fragte er mich, ob ich ihm dienen wolle? Ich antwortete ihm, daß ich nicht mit Ehren die großen Werke die ich für den König angefangen hätte, könnte unvollendet lassen, wären sie aber fertig, so würde ich jeden großen Herrn verlassen, um ihm Seiner Excellenz zu dienen.

Nun erkennt man wohl bei dieser Gelegenheit, daß die große Kraft Gottes jene Menschen niemals ungestraft läßt, welche, stark und mächtig, die Unschuldigen ungerecht behandeln. Dieser Mann hat mich gleichsam um Verzeihung, in Gegenwart von denen, die mich kurz darauf, so wie viele andere, die von ihm gelitten hatten, auf das vollkommenste rächten. Und so mag sein Herr, so groß er auch sey, über die Gerechtigkeit Gottes spotten, wie einige thun die ich kenne, und die mich so schändlich verletzt haben, wie ich an seinem Orte sagen werde. Alles dieses schreibe ich nicht aus weiblicher Eitelkeit, sondern um Gott zu danken, der mich aus so großen Nöthen erlöst hat. Auch bei allem was mir täglich übles begegnet, beklage ich mich gegen ihn, rufe zu ihm als zu meinem Beschützer und empfehle mich ihm. Ich helfe mir selbst, so viel ich kann; wenn man mich aber zu sehr unterdrücken will, und meine schwachen Kräfte nicht mehr hinreichen, zeigt sich sogleich die große Kraft Gottes, welche unerwartet diejenigen überfällt, die andere unrechtmäßig verletzen, und das große und ehrenvolle Amt das ihnen Gott gegeben hat, mit weniger Sorgfalt verwalten.

Ich kehrte zum Wirthshause zurück, und fand, daß gedachter Herzog mir schöne und ehrenvolle Geschenke an Essen und Trinken gesandt hatte, ich genoß die Speisen mit Vergnügen, dann setzte ich mich zu Pferde und ritt nach Florenz zu. Als ich daselbst anlangte, fand ich meine Schwester mit sechs Töchtern, die älteste mannbar, und die jüngste noch bei der Amme. Ich fand auch meinen Schwager, der, wegen den verschiedenen Vorfällen der Stadt, nicht mehr an seiner Kunst arbeitete. Mehr als ein Jahr vorher hatte ich ihnen Orleaner und Französische Kleinode für mehr als zweitausend Ducaten an Werth geschickt, und ich hatte ungefähr für tausend Scudi mitgebracht. Da fand ich denn, daß ob ich ihnen gleich vier Goldgülden des Monats gab, sie noch großes Geld aus meinen Geschenken nahmen.

die sie täglich verkauften. Mein Schwager war so ein rechtschaffener Mann, daß, da das Geld, das ich ihm zu seinem Unterhalt schickte, nicht hinreichte, er lieber alles versetzte, und sich von den Interessen aufzehren ließ, als daß er das angegriffen hätte, was nicht für ihn bestimmt war; daran erkannte ich den rechtschaffenen Mann, und ich fühlte ein großes Verlangen ihm mehr Gutes zu thun. Auch nahm ich mir vor, ehe ich aus Florenz ging, für alle seine Töchter zu sorgen.

Zweites Capitel.

Cellini wird von dem Großherzog Cosmus von Medicis sehr gnädig aufgenommen. — Nach einer langen Unterhaltung bealeitet er sich in des Herzogs Dienste. — Der Herzog weist ihm ein Haus an, um darin zu arbeiten. — Die Diener des Herzogs verzögern die Einrichtung. — Lächerliche Scene zwischen ihm und dem Hausbofmeister.

Unser Herzog von Florenz befand sich zu dieser Zeit, wir waren eben im August 1545, auf der Höhe von Cajano, einem Orte zehn Meilen von Florenz. Ich hielt für Schuldigkeit, ihm aufzuwarten, theils weil ich ein Florentinischer Bürger war, theils weil meine Vorfahren sich immer freundschaftlich zu dem Hause Mericis gehalten hatten, und ich mehr als jemand diesen Herzog Cosmus liebte; ich hatte aber dieſsmal nicht die geringste Absicht bei ihm fest zu bleiben. Nun gefiel es Gott, der alles gut macht, daß gedachter Herzog mir, als er mich sah, unendliche Liebkosungen erzeigte, und sowohl als die Herzogin nach den Werken fragte die ich für den König gemacht hatte. Darauf erzählte ich gern alles und jedes, nach der Reihe. Da er mich angehört hatte, sagte er zu mir: Ich habe das alles auch gehört und du redest die Wahrheit; aber welch einen geringen Lohn hast du für diese schönen und großen Arbeiten erhalten! Mein Benvenute, wenn du etwas für mich thun wolltest, so würde ich dich ganz anders bezahlen, als dein großer König gethan hat, von dem du dich so sehr lobst. Darauf erzählte ich den großen Dank den ich Seiner Majestät schuldig sey, daß Sie mich aus einem so ungerechten Kerker gezogen, und mir sodann Gelegenheit gegeben hatte so wundersame Arbeiten zu verfertigen als jemals ein Künstler meiner Art gefunden hätte.

Indem ich so sprach machte der Herzog allerlei Geberden, als wenn er anzeigen wollte, daß er mich nicht hören könne. Dann als ich geendigt hatte, sagte er: Wenn du ein Werk für mich machen willst, so werde ich dich dergestalt bedenken, daß du vielleicht darüber erstaunen wirst, wenn nur deine Werke mir gefallen, woran ich nicht im geringsten zweifle. Ich Armer, Unglücklicher fühlte ein großes Verlangen auch unsrer wundersamen Schule zu zeigen, daß ich interessen mich in andern Künsten mehr gradt hatte, als man vielleicht glaubte, und antwortete dem Herzog, daß ich ihm gern von Erz oder Marmor eine große Statue auf seinen schönen Platz machen wolle. Darauf versetzte er, daß er von mir, als erste Arbeit, einen Perseus begehre; ein solches Bildniß habe er sich schon lange gewünscht. Darauf bat er mich, ich möchte ihm ein Modell machen, das in wenig Wochen ungefähr in der Größe einer Elle fertig war. Es war von gelbem Wachs, ziemlich gendigt und überhaupt mit großem Fleiß und vieler Kunst gearbeitet.

Der Herzog kam nach Florenz, und ehe ich ihm gedachtes Modell zeigen konnte, gingen verschiedene Tage vorbei, so daß es ganz eigentlich schien, als wenn er mich weiter gesehen noch gekannt hätte, weßhalb mir mein Verhältniß gegen Seine Excellenz nicht gefallen wollte; doch als ich eines Tags nach der Tafel das Modell in die Garderobe brachte, kam er mit der Herzogin und wenigen andern Herren, die Arbeit anzusehen. Sie gefiel ihm sogleich, und er lobte sie außerordentlich. Da schöpfte ich ein wenig Hoffnung, daß er sich einigermaßen darauf verstehen könnte.

Nachdem er das Modell genug betrachtet hatte, gefiel es ihm immer mehr; zuletzt sagte er: Wenn du, mein Benvenute, dieses kleine Modell in einem großen Werk ausführtest, so würde es die schönste Arbeit seyn die auf dem Platze stünde. Darauf sagte ich: Gnädigster Herr! auf dem Platze stehen die Werke des großen Donatello und des wundersamen Michel Agnolo, welches beide die größten Männer von den Alten her bis jetzt gewesen sind; interessen erzeigen Ew. Excellenz meinem Modell eine zu große Ehre, und ich getraue mir das Werk dreimal besser zu machen. Darüber stritt der Herzog ein wenig mit mir und sagte: er verstehe sich recht gut darauf, und wisse genau was man machen könne. Da versetzte ich, meine Werke sollten seine Zweifel über diese Streitfrage auflösen, und gewiß wollte ich ihm mehr leisten, als ich versprach', er möchte mir nur die Beauemlichkeit dazu geben; denn ohne dieselbe wär' ich nicht im Stande das große Unternehmen zu vollbringen, zu dem ich mich verbänd'. Darauf sagte Seine Excellenz, ich sollte ihm schriftlich anzeigen was ich verlangte, und zugleich alle Bedürfnisse bemerken, er wolle alsdann deßhalb umständlichen Befehl ertheilen. Gewiß! wär' ich damals so verschmitzt gewesen, alles was zu meinem Werke nöthig war, durch einen Contract zu bedingen, so hätte ich mir nicht selbst so großen Verdruß zugezogen, den ich nachher erleiden mußte, denn in diesem Augenblick schien der Herzog den besten Willen zu haben, theils Arbeiten von mir zu besitzen, theils alles Nöthige deßhalb zu besehlen. Freilich wußte ich nicht daß dieser Herr auch sonst noch großes Verlangen zu andern außerordentlichen Unternehmungen hatte, und ergreife mich auf das freimüthigste gegen ihn.

Als ich nun mein Bittschreiben eingereicht, und der Herzog darauf vollkommen günstig geantwortet hatte, sagte ich zu demselben: Gnädigster Herr! das wahre Bittschreiben und unser wahrer Contract besteht weder in diesen Worten, noch in diesen Papieren, sondern alles kömmt darauf an, ob mir meine Arbeit so gelingt, wie ich versprochen habe. Geschieht das, so kann ich hoffen, daß Ew. Excellenz sich auch meiner Person und Ihrer Versprechungen erinnern werde. Bezaubert von diesen Worten, von meinem Handeln und Reden, ergriff mir der Herzog und seine Gemahlin die äußerste Gunst die sich in der Welt denken läßt. Ich, der ich große Begierde hatte meine Arbeit anzufangen, sagte Seiner Excellenz, daß ich ein Haus nöthig hätte worin Platz genug sey, um meine Oefen aufzustellen und Arbeiten von Erde und Erz zu machen, worin auch abgesonderte Räume sich befänden, um in Gold und Silber zu arbeiten, denn da ich wisse wie geneigt er sey auch von solcher Arbeit zu bestellen, so bedürfe ich hinlängliche Zimmer, um alles mit Ordnung anlegen zu können, und damit seine Excellenz sähe, welches Verlangen ich trüge, ihr zu dienen, so habe ich schon das Haus gefunden, gerade wie ich es bedürfe, und in der Gegend wo mir sehr wohl gefalle; weil ich aber nicht eher Geld oder sonst was von Seiner Excellenz verlange, bis Sie meine Werke gesehen hätten, so bät' ich, zwei Kleinode, die ich aus Frankreich mitgebracht habe, anzunehmen, und mir dagegen das gedachte Haus zu kaufen, sie selbst aber so lange aufzuheben, bis ich sie mit meinen Arbeiten wieder gewinnen würde. Es waren aber diese Kleinode sehr gut gearbeitet, von der Hand meiner Gesellen nach meinen Zeichnungen.

Nachdem er sie lange genug betrachtet hatte, sagte er diese günstigen Worte, welche mir die beste Hoffnung gaben: Nimm, Benvenuto, deine Kleinode zurück, denn ich verlange dich und nicht sie, du sollst dein Haus frei erhalten. Dann schrieb er mir folgende Resolution unter meine Supplik, die ich immer aufgehoben habe: Man besehe gedachtes Haus und erkundige sich um den Preis, denn ich will Benvenuto damit zu Willen leben. Nun dachte ich des Hauses gewiß zu sein, und war sicher daß meine Werke mehr gefallen sollten, als ich versprochen hatte.

Nächst diesem hatte Seine Excellenz ausdrücklichen Befehl seinem Hofmeister gegeben, der Peter Franzesco Riccio hieß, von Prato gebürtig, und ehemals ein ABC-Lehrer des Herzogs gewesen war. Ich sprach mit dieser Bestie, und sagte ihr alles, was ich benöthe. Denn in dem Garten des gedachten Hauses wollte ich meine Werkstatt aufbauen. Sogleich gab der Mann einem gewissen Cassirer den Auftrag, der ein trockner und spitzfindiger Mensch war, und Lattantio Gorini hieß. Dieses Menschchen, mit seinen Spinnemanieren und einer Mückenstimme, thätig wie eine Schnecke, ließ mir, mit genauer Noth, nur so viel Steine, Sand und Kalk ins Haus fahren, daß man nicht gar einen Taubenschlag daraus hätte bauen können. Da ich sah, daß die Sachen so höllisch kalt vorwärts gingen, fing mir an der Muth zu fallen; doch sagte ich manchmal zu mir selbst: Kleine Anfänge haben ein großes Ende! und machte mir wieder Hoffnung, wenn ich betrachtete, wie viele tausend Ducaten der Herzog an gewisse häßliche Uniformen von der Hand des bestialischen Baccio Bandinello weggeworfen hatte. So machte ich mir selbsten Muth, und blies dem Lattantio Gorini in den H***, und um ihn nur vom Platze zu bringen, hielt ich mich an einige lahme Esel und einen Blinden, der sie führte.

Unter allen diesen Schwierigkeiten hatte ich die Lage der Werkstatt entworfen, hieb Weinstöcke und Bäume nieder, nach meiner gewöhnlichen lebhaften Art, und ein wenig wüthend. Zu meinem Glück hatte ich von der andern Seite Tasso, den Zimmermann, zur Hand, und ich ließ ihn ein Gerippe von Holz machen, um gedachten Perseus im Großen anzufangen. Tasso war ein trefflicher Arbeiter, ich glaube der größte von seiner Profession, dabei gefällig und froh, und so oft ich zu ihm kam, eilte er mir entgegen, und sang ein Liedchen durch die Fistel, und ich, der ich schon halb verzweifelt war, sowohl weil ich hörte, daß die Sache in Frankreich übel ging, als auch weil ich mir hier wenig von dem kalten und langsamen Wesen versprach, mußte doch wenigstens über die Hülfte seines Liedchens anhören. Manchmal erheiterte ich mich mit ihm, und suchte wenigstens einen Theil meiner verzweifelten Gedanken los zu werden.

So hatte ich nun, wie oben gesagt, alles in Ordnung gebracht, und eilte vorwärts zu gehen, um so schnell als möglich jenes große Unternehmen vorzubereiten. Schon war ein Theil des Kalks verwendet, als sich auf einmal zu gedachtem Hausthofmeister gerufen wurde. Ich fand ihn, nach Tafel, in dem Saale der Uhr, und als ich mit der größten Ehrfurcht zu ihm trat, fragte er mich mit der größten Strenge, wer mich in das Haus eingesetzt habe, und mit welcher Befugniß ich darin angefangen habe mauern zu lassen. Er verwunderte sich sehr, wie ich so kühn und anmaßlich seyn könne. Darauf antwortete ich: Seine Excellenz der Herzog habe mich in dieses Haus eingewiesen, und im Namen desselben der Herr Hausthofmeister selbst, indem er darüber den Auftrag an Lattantio Gorini gegeben; dieser Lattantio habe Steine, Sand und Kalk anfahren lassen, und nach meinem Verlangen alles besorgt, und mich versichert, er habe dazu Befehl von dem Herrn, der gegenwärtig diese Frage an mich thue.

Als ich diese Worte gesagt hatte, wendete sich gedachte Bestie mit mehr Bitterkeit zu mir als vorher, und sagte, daß weder jener, noch irgend jemand, den ich anführe, die Wahrheit gesprochen habe. Darauf wurde ich unwillig und sagte: O Hausthofmeister! so lange Dieselben der edlen Stelle gemäß leben, welche Sie bekleiden, so werde ich Sie verehren, und mit derjenigen Unterwürfigkeit zu Ihnen sprechen, als wenn ich mit dem Herzog selbst redete; handeln Sie aber anders, so werde ich nur den Peter Franzesco del Riccio vor mir sehen. Da wurde der Mensch so zornig, daß ich dachte, er wollte auf der Stelle närrisch werden, um früher zu seinem Schicksale zu gelangen das ihm der Himmel schon bestimmt hatte, und sagte zu mir mit einigen schimpflichen Worten: er verwundere sich nur, wie ich zu der Ehre komme, mit einem Manne Seinesgleichen zu reden. Darauf rührte ich mich, und sagte: Nun hört mich, Franzesco del Riccio, ich will euch sagen wer Meinesgleichen sind; aber vorher sollt ihr wissen: Kurzegleichen sind Schulmeister, die Kindern das Lesen lehren. Als ich diese Worte gesprochen hatte, erhub der Mann mit zornigem Gesichte die Stimme, und wiederholte seine Worte; auch ich machte ein Gesicht wie unter den Waffen, und weil er so groß war, so zeigte ich mich auch übermüthig und sagte: Meinesgleichen seyen würdig, mit Päpsten, Kaisern und großen Königen zu sprechen; Meinesgleichen gingen vielleicht nur einer durch die Welt, und von seiner Art durch jede Thür ein Dutzend aus und ein. Als er diese Worte vernahm, sprang er auf ein Kruzifixmännchen das im Saal war, dann sagte er mir, ich solle noch einmal die Worte wiederholen, deren ich mich bedient hätte, und ich wiederholte sie mit noch mehr Kühnheit als vorher. Ferner sagte ich: es kümmere mich gar nicht, dem Herzog zu dienen, ich wolle nach Frankreich zurück, welches mir völlig frei stehe. So blieb die Bestie erstaunt und erstarrt, und ich entfernte mich, voller Verdruß, in der Absicht in Gottes Namen fortzugehen, und wollte Gott! ich hätte sie nur ausgeführt.

Ich wollte nicht daß der Herzog sogleich diese Teufelei erfahren sollte, deswegen hielt ich mich einige Tage zu Hause, und hatte alle Gedanken auf Florenz aufgegeben, außer was meine Schwestern und meine Nichten betraf, die ich durch Empfehlungen und Vorsorge so gut als möglich eingerichtet hinterlassen, nach Frankreich zurückkehren und mir Italien auf dem Sinne schlagen wollte. Und so hatte ich mir vorgenommen so geschwind als möglich alles in Ordnung zu bringen und ohne Urlaub des Herzogs, oder jemand anders, davon zu gehen.

Eines Morgens ließ mich aber gedachter Hausthofmeister von selbst auf das höflichste rufen, und fing an eine gewisse pedantische Rede herzusagen, in der ich weder Art, noch Anmuth, noch Kraft, weder Anfang noch Ende finden konnte. Ich hörte nur, daß er sagte: er wolle, als ein guter Christ, keinen Haß gegen jemanden hegen, vielmehr frage er mich, im Namen des Herzogs, was für eine Besoldung ich zu meinem Unterhalt verlange. Darauf besann ich mich ein wenig und antwortete nicht, fest entschlossen nicht da zu bleiben. Als er sah, daß ich nicht antwortete, hatte er so viel Verstand zu sagen: O Benvenuto! den Herzogen antwortet man, und ich rede gegenwärtig im Namen Seiner Excellenz mit dir. Darauf versetzte ich mit einiger Zufriedenheit: er solle Seiner Excellenz sagen, ich wolle keinem nachstehen, der in meiner Kunst arbeitete. Darauf sagte der Hausthofmeister: Bandinello hat zweihundert Scudi Besoldung, bist du damit zufrieden, so ist auch die deinige gemacht. Ich sagte, daß ich zufrieden

ſey, und das was ich mehr verdiente, möchte man mir geben, wenn man meine Werke ſäh', ich wolle dem guten Urtheil Seiner Excellenz alles überlaſſen. Sie kränkte ich den Faden, wider meinen Willen, aufs neue feſt, und machte mich an die Arbeit, indem mir der Herzog ſo unendliche Gunſt bezeigte, als man ſich in der Welt nur denken kann.

Drittes Capitel.

Der König von Frankreich wirr durch Verſäumung der Gelegenheit des Anfangs gegen ihn eingenommen — Wurde er nach Frankreich zu gehen verhindert wird — Er unternimmt eine Statue des Perſeus zu gießen, ſindet aber große Schwierigkeit während des Ganges der Arbeit, indem der Bildhauer Bandinello ſich eiferſüchtig und tückiſch gegen ihn beträgt — Er erhält Briefe aus Frankreich worin er gebeten wird, daß er nach Italien gegangen, ehe er ſeine Rechnung mit dem König abgeſchloſſen. — Er antwortet und ſetzt eine umſtändliche Rechnung auf — Geſchichte eines Betrugs, den einige Diener des Herzogs beim Verkauf eines Diamanten ſpielen. — Des Herzogs Haushofmeiſter klitet ein Weib an, den Verfaſſer wegen unnatürlicher Befleckung mit ihrem Sohne anzuklagen.

Ich hatte indeſſen öfters Briefe aus Frankreich von meinem treuſten Freunde Herrn Guido Guidi gehabt; auch in dieſen war nichts als alles Gute enthalten. Accanio ſchrieb mir auch und bat mich, ich ſolle mir einen guten Tag machen, und wenn irgend etwas begegne, ſo wolle er mir es melden. Indeſſen ſagte man dem König, daß ich angefangen habe, für den Herzog in Florenz zu arbeiten, und weil es der beſte Mann von der Welt war, ſo ſagte er oft: Warum kömmt Benvenuto nicht wieder? Und als er ſich deßhalb beſonders bei meinen Geſellen erkundigte, ſagten beide zugleich, ich ſchriebe ihnen, daß ich mich aufs beſte befinde, und ſie glaubten, daß ich kein Verlangen trüge in Ihre Waterſtadt zurückzukehren. Als der König dieſe vermeſſenen Worte vernahm, deren ich mich niemals bedient hatte, ward er zornig und ſagte: Da er ſich von uns, ohne irgend eine Urſache, entfernt hat, ſo werde ich auch nicht mehr nach ihm fragen, er bleibe wo er will. So hatten die Erſchleicher die Sache zu dem Puncte gebracht den ſie wünſchten; denn wenn ich wieder nach Frankreich zurückgekehrt wär', hätten ſie wieder, wie vorher, als Arbeiter unter mir geſtanden; blieb ich aber hinweg, ſo lebten ſie frei und auf meine Koſten, und ſo wendeten ſie alles an, um mich entfernt zu halten.

Indeſſen ich die Werkſtatt mauern ließ, um den Perſeus darin anzufangen, arbeitete ich im Erdgeſchoſſe des Hauſes und machte das Modell von Gyps, und zwar von derſelbigen Größe, wie die Statue werden ſollte, in der Abſicht ſie nachher von dieſem Modell abzugießen. Als ich aber bemerkte, daß die Arbeit auf dieſem Wege mir ein wenig zu lange dauerte, ſo griff ich zu einem andern Mittel; denn ſchon war ein beſſeres Werkſtatt, Ziegel auf Ziegel ſo erbärmlich aufgebaut, daß es mich ärgert, wenn ich nur wieder daran denke. Da fing ich die Figur ſowohl, als auch die Medusa, vom Gerüpp an, das ich von Eiſen machte. Dann verfertigte ich die Statuen von Thon, und brannte ſie, allein mit einigen Knaben, unter denen einer von großer Schönheit war, der Sohn einer Dirne, die Gambetta genannt. Ich hatte mich dieſes Knabens zum Modell bedient, denn wir finden keine andern Bücher, die Kunſt zu lernen, als die Natur. Ich hatte mir größte Arbeiter geſucht, um das Werk ſchnell zu vollenden; aber ich konnte keine finden, und doch allein nicht alles thun. Es waren wohl einige in Florenz, die gern gekommen wären, wenn ſie Bandinello nicht verhindert hätte, der, indem er mich ſo aufhielt, noch dabei zum Herzog ſagte, ich wolle ihm ſeine Arbeiter entziehen, denn mir ſelbſt ſey es nicht möglich, eine große Figur zuſammen zu ſetzen. Ich beklagte mich beim Herzog über den großen Verdruß, den mir die Leute machte, und bat ihn, daß er mir einige Arbeitsleute zugeſellen möge. Dieſe Worte machten den Herzog glauben, daß Bandinello wahr rede. Als ich das nun bemerkte, nahm ich mir vor, alles, ſo viel als möglich, allein zu thun, und gab mir alle erdenkliche Mühe. Indeſſen ich mich nun ſo Tag und Nacht bemühte, ward der Mann meiner Schweſter krank, und als er in wenigen Tagen ſtarb, hinterließ er mir meine jüngere Schweſter mit ſechs Töchtern, große und kleine; das war meine erſte Noth, die ich in Florenz hatte. Vater und Führer einer ſolchen zerſtörten Familie zu ſeyn.

Nun wollte ich aber daß alles gut gehen ſollte, und da mein Garten ſehr verwildert war, ſachte ich zwei Taglöhner, die man mir von Ponte Vecchio zuführte. Der eine war ein alter Mann von ſiebenzig Jahren, der andere ein Jüngling von achtzehn. Als ich ſie drei Tage gebabt hatte, ſagte mir der Jüngling, der Alte wollte nicht arbeiten, und ich thät beſſer ihn wegzuſchicken, denn er ſey nicht allein faul, ſondern verhinderte auch ihn, den jungen, etwas zu thun; dabei verſicherte er mir, er wolle die wenige Arbeit allein verrichten, ohne daß ich das Geld an andere Leute wegwürfe. Als ich ſah daß dieſer Menſch, der Bernardino Manuellini von Mugello hieß, ſo ein fleißiger Arbeiter war, fragte ich ihn, ob er bei mir als Diener bleiben wolle, und wir wurden ſogleich darüber einig; dieſer Jüngling beſorgte mir ein Pferd, arbeitete im Garten, und gab ſich alle Mühe, mir auch in der Werkſtatt zu helfen, wodurch er nach und nach die Kunſt mit ſo vieler Geſchicklichkeit lernte, daß ich nie eine beſſere Beihülfe als ihn gehabt habe. Nun nahm ich mir vor, mit dieſem alles zu machen, um dem Herzog zu zeigen, daß Bandinello gelogen habe, und daß ich recht gut ohne ſeine Arbeiter fertig werden könne.

In derſelben Zeit litt ich ein wenig an der Nierenkrankheit, und weil ich meine Arbeit nicht fortſetzen konnte, hielt ich mich gern in der Garderobe des Herzogs auf, mit einigen jungen Goldſchmieden, die Johann Paul und Domenico Poggini hießen. Dieſe ließ ich ein goldnes Geſchäfchen, ganz mit erhabenen Figuren und andern ſchönen Zierrathen gearbeitet, verfertigen; Seine Excellenz hatte daſſelbe der Herzogin zum Waſſerbecher beſtellt. Zugleich verlangte er von mir daß ich ihm einen goldenen Gürtel machen ſollte; und auch dieſes Werk war aufs reichſte mit Juwelen und andern gefälligen Erfindungen von Masken und dergleichen vollendet. Der Herzog kam ſehr oft in die Garderobe, und fand ein großes Vergnügen, bei der Arbeit zuzuſehen und mit mir zu ſprechen. Da ich mich von meiner Krankheit etwas erholt hatte, ließ ich mir Erde bringen, und indeſſen der Herzog auf und ab ging, vorerkannte ich ihn weit über Lebensgröße. Dieſe Arbeit gefiel Seiner Excellenz ſo wohl, und er warf ſo große Neigung auf mich, daß er ſagte, es werde ihm das größte Vergnügen ſeyn, wenn ich im Palaſt arbeiten wollte, und mir darin Zimmer anſuchte, wo ich meine Oefen aufſtauen, und was ich ſonſt bedürfte, aufs beſte einrichten könnte, denn er habe an ſolchen Dingen das größte Vergnügen. Darauf ſagte ich Seiner Excellenz, es ſey nicht möglich, denn ich würde die Arbeit in hundert Jahren nicht vollenden.

Die Herzogin erzeigte mir gleichfalls unſchätzbare Liebkoſungen, und hätte gewünſcht, daß ich nur allein für ſie gearbeitet und weder an den Perſeus noch an

etwas anders gedacht hätte. Ich konnte mich dieser eitlen Gunst nicht erfreuen; denn ich wußte wohl, daß mein böses und widerwärtiges Schicksal ein solches Glück nicht lange dulden, sondern mir ein neues Unheil zubereiten würde; ja es lag mir immer im Sinne, wie sehr übel ich gethan hatte, um zu einem so großen Gute zu gelangen.

Denn was meine Französischen Angelegenheiten betraf, so konnte der König den großen Verdruß nicht verschmerzen, den er über meine Abreise gehabt hatte, und noch hätte er gewünscht, daß ich wieder käm', freilich auf eine Art die ihm Ehre brächte; ich glaubte aber so viel Ursachen zu haben, um mich nicht erst zu demüthigen, denn ich wußte wohl, wenn ich diesen ersten Schritt gethan hätte, und vor den Leuten als ein gehorsamer Diener erschienen wäre, so hätten sie gesagt: ich sey der Sünder! und verschiedene Vorwürfe die man mir schlüpflich gemacht hatte, seyen gegründet. Deswegen nahm ich mich zusammen und schrieb als ein Mann von Verstande in strengen Ausdrücken über meine Angelegenheiten. Darüber hatten meine beiden verrätherischen Zöglinge die größte Freude; denn ich rühmte mich und meldete ihnen die großen Arbeiten die mir in meinem Vaterlande von einem Herrn und einer Dame aufgetragen worden wären, die unumschränkte Herren von Florenz seyen.

Mit einem solchen Briefe gingen sie zum König, und drangen in Seine Majestät, ihnen mein Gastell zu überlassen, auf die Weise wie er mir es gegeben hatte. Der König, der ein guter und vortrefflicher Herr war, wollte niemals die verwegenen Forderungen dieser beiden Spitzbübchen verwilligen; denn er sah wohl ein, worauf ihre boshaften Absichten gerichtet waren. Um ihnen jedoch einige Hoffnung zu geben, und mich zur Rückkehr zu veranlassen, ließ er mir, auf eine etwas spitzige Weise, durch einen seiner Schatzmeister schreiben. Dieser hieß Herr Julian Buonacorso, ein Florentinischer Bürger. Dieser Brief enthielt: daß, wenn ich wirklich den Namen eines rechtschaffenen Mannes, den ich immer gehabt habe, behaupten wolle, so sey ich nun, da ich für meine Abreise keine Ursache anführen könne, ohne weiteres verbunden, Rechenschaft von allem zu geben was ich von Seiner Majestät in Händen gehabt, und was ich für sie gearbeitet habe.

Als ich diesen Brief erhielt, war ich äußerst vergnügt, denn ich hätte selbst nicht mehr, noch weniger verlangen können. Nun machte ich mich daran, und füllte neun Bogen gewöhnlichen Papiers, und bemerkte darauf alle Werke, die ich gemacht hatte, alle Zufälle die mir dabei begegnet waren, und die ganze Summe des darauf verwendeten Geldes. Alles war durch die Hand von zwei Notarien und einen Schatzmeisters gegangen, und alles von denen Leuten, an die ich ausgezahlt hatte, ergenhändig quittirt, sie mochten das Geld für Materialien oder für Arbeitslohn erhalten haben. Ich zeigte, daß mir davon nicht ein Pfennig in die Tasche gefallen war, und daß ich für meine gemachten Werke nichts in der Welt erhalten hatte, außer einigen würdigen königlichen Versprechungen, die ich mit nach Italien genommen hatte; ich fügte hinzu: daß ich mich nicht rühmen könne, etwas anderes für meine Werke empfangen zu haben, als eine ungewisse Besoldung, die mir zu meinem Verdrusse ausgesetzt gewesen. Auf dieselbe sey man mir noch über siebenhundert Goldgülden schuldig, die ich bewegen habe stehen lassen, damit sie mir zu meiner Rückreise dienen könnten. Ich merke wohl, fuhr ich fort, daß einige boshafte teuflische Menschen mir einen bösen Dienst geleistet haben, aber die Wahrheit muß doch siegen, und es ist mir um die Gunst des allerchristlichsten Königs und nicht um Geld zu thun. Denn ich bin überzeugt, weit mehr geleistet zu haben, als ich anfing, und doch sind mir dagegen nur Versprechungen erfolgt. Mir ist einzig daran gelegen, in Seiner Majestät Gedanken als ein braver und reiner Mann zu erscheinen, dergleichen ich immer war, und wenn Seine Majestät den geringsten Zweifel hegen wollten, so würde ich auf den kleinsten Wink sogleich erscheinen, und mit meinem eignen Leben Rechenschaft ablegen; da ich aber sehe, daß man so wenig auf mir macht, so habe ich nicht wollen wieder zurückkehren und mich aufdrängen, denn ich wisse, daß ich immer Brod finde, wo ich auch hingehe, und wenn man Ansprüche an mich machte, so werde ich zu antworten wissen. Uebrigens waren in diesen Briefen noch manche Nebenumstände bemerkt, die vor einen so großen König gehören, und zur Vertheidigung meiner Ehre gereichten. Diesen Brief, ehe ich ihn wegschickte, trug ich zu meinem Herzog, der ihn mit Zufriedenheit durchlas, dann schickte ich ihn sogleich nach Frankreich unter der Adresse des Cardinals von Ferrara.

In der Zeit hatte Bernardone Baldini, der Juwelenhändler Seiner Excellenz, einen Diamanten von Benedig gebracht, der mehr als fünf und dreißig Karat wog, auch hatte Antonio Bittorio Landi einiges Interesse, diesen Stein dem Herzog zu verkaufen. Der Stein war ernsi ne Roisette gewesen, weil er aber nicht jene glänzende Klarheit zeigte, wie man an einem solchen Juwel verlangen konnte, so hatten der Herren die Spitze wegschleifen lassen, und nun nahm er sich, als Brillant, auch nicht sonderlich aus; unser Herzog, der die Juwelen äußerst liebte, gab dem Scheim Bernardo gewisse Hoffnung, daß er diesen Diamant kaufen wolle, und weil Bernardo allein die Ehre haben wollte den Herzog zu hintergehen, so sprach er mit seinem Gesellen niemals von der Sache. Gedachter Antonio war von Jugend auf mein großer Freund gewesen, und weil er sah, daß ich bei unserm Herzog immer aus und eingieng, so rief er mich einst Tages bei Seite, es war gegen Mittag, an der Ecke des neuen Marktes, und sagte zu mir: Benvenuto, ich bin gewiß, der Herzog wird euch einen gewissen Diamant zeigen, den er Lust hat zu kaufen. Der werdet einen herrlichen Diamant sehen, helft ja dem Verkaufe, ich kann ihn für siebenhundert Scudi hingeben, und wenn der Herzog euch um Rath fragt, und ihr ihm geneigt zum Handel seht, so wird sich schon was thun lassen, daß er ihn behalten kann. Antonio zeigte große Sicherheit, dieses Juwel sol zu werden, und ich versprach ihm, daß wenn man mir es zeigte, so wollte ich alles sagen was ich verstünd', ohne dem Steine Schaden zu thun.

Nun kam, wie ich oben gesagt habe, der Herzog alle Tage einige Stunden in die Werkstatt der Goldschmiede, in der Nähe von seinem Zimmer, und ungefähr acht Tage, nachdem Antonio Landi mit mir gesprochen hatte, zeigte mir der Herzog nach Tische den gedachten Diamant, den ich an den Zeichen die mir Antonio gegeben hatte sowohl der Gestalt als dem Gewicht nach, leicht erkannte, und da der Diamant, wie schon gesagt, von etwas trübichtem Wasser war, und man die Spitzen deshalb abgeschliffen hatte, so wollte mir diese Art und Weise desselben gar nicht gefallen, und ich würde ihm von diesem Handel abgerathen haben. Daher, als mir Seine Excellenz den Stein zeigte, fragte ich was er wolle, daß ich sagen solle? Denn es sey ein Unterschied bei den Juwelieren, einen Stein zu schätzen, wenn ihn ein Herr schon gekauft habe, oder ihm den Preis zu machen, wenn er ihn kaufen wolle. Darauf sagte der Herzog mir, er habe ihn gekauft, und ich sollte nur meine Meinung sagen. Da konnte ich nicht verrathen, auf eine bescheidene Weise das wenige anzuzeigen, was

ich von dem Edelstein verstand. Er sagte mir, ich solle die Schönheit der langen Facetten sehen, die der Stein habe; darauf sagte ich, es sey das eben keine große Schönheit, sondern vielmehr nur eine abgeschliffene Spitze; darauf gab mein Herr, welcher wohl einsah, daß ich wahr rede, einen Ton des Verdrusses von sich, und sagte, ich solle den Werth des Edelsteins betrachten, und sagen was ich ihn schätze. Da nun Antonio Landi den Stein für siebenzehntausend Scudi angeboten hatte, glaubte ich der Herzog habe höchstens fünfzehntausend dafür bezahlt, und weil ich sah, daß er übel nahm, wenn ich die Wahrheit sagte, so wollte ich ihn in seiner falschen Meinung erhalten, und sagte, indem ich ihm den Diamant zurückgab, achtzehntausend Scudi habt ihr bezahlt; da that der Herzog einen großen Ausruf, und machte mit dem Munde ein O, größer als die Oeffnung eines Brunnens, und sagte: Nun sehe ich, daß du dich nicht darauf verstehst. Ich versetzte: Gnädiger Herr! ihr sehd nicht recht. Wenn ihr euch bemüht den Ruf eures Edelsteins zu erhalten, so werde ich bemüht seyn mich drauf zu verstehen. Sagt mir wenigstens, wie viel ihr bezahlt habt, damit ich auf Weise Ew. Excellenz mich drauf verstehen lerne. Der Herzog ging mit einer etwas verdrießlichen Miene weg, und sagte: Fünf und zwanzigtausend Scudi und mehr, Benvenuto, habe ich dafür gegeben. Das geschah in der Gegenwart von den beiden Poggini, den Goldschmieden. Bacchiacca aber, ein Sticker, der in einem benachbarten Zimmer arbeitete, kam auf diesen Lärm herbeigelaufen, zu diesem sagte ich, ich wäre dem Herzog nicht gerathen haben den Stein zu kaufen, hätte er aber zu Lust dazu gehabt, so hat mir ihn Antonio Landi vor acht Tagen für siebenzehntausend Scudi angeboten, und ich glaube für fünfzehntausend, ja noch für weniger, hätte man ihn bekommen; aber der Herzog will seinen Edelstein in Ehren halten, ob ihm gleich Bernardone einen so abscheulichen Betrug gespielt hat, er wird es niemals glauben, wie die Sache sich eigentlich verhält. So sprachen wir unter einander und lachten über die Leichtgläubigkeit des guten Herzogs.

Ich hatte schon die Figur der Medusa, wie gesagt, ziemlich weit gebracht. Ueber das Gerippe von Eisen war die Gestalt, gleichsam anatomisch übergezogen, ungefähr um einen halben Finger zu mager. Ich brannte sie aufs beste, dann brachte ich das Wachs drüber, um sie zu vollenden, wie sie dereinst in Erz werden sollte; der Herzog, der oft gekommen war mich zu sehen, war so besorgt der Guß möchte mir nicht gerathen, daß er wünschte, ich möchte einen Meister zu Hülfe nehmen, der diese Arbeit verrichtete. Diese Gunst des Herrn ward mir sehr beneidet, und weil er oft mit Zufriedenheit von meiner Unterhaltung sprach, so dachte sein Haushofmeister nur auf eine Gelegenheit, um mir den Hals zu brechen. Der Herzog hatte diesen schlechten Mann, der von Prato, und also ein Feind aller Florentiner war, große Gewalt gegeben, und ihn, aus einem Sohn eines Böttchers, aus einem ungewissen und elenden Pedanten, blos weil er ihn in seiner Jugend unterrichtet hatte als er an das Herzogthum noch nicht denken konnte, zum Oberaufseher der Polizeidiener und aller Gerichtsstellen der Stadt Florenz gemacht. Dieser, als er mit aller seiner Wachsamkeit mir nichts übles thun, und seine Klauen nirgends einschlagen konnte, fiel endlich auf einen Weg zu seinem Zweck zu gelangen. Er suchte die Mutter meines Lehrburschen auf, der Cencio hieß, ein Weib der man den Namen die Gambetta gegeben hatte. Nun machte der pedantische Schelm mit der höllischen Spitzbübin einen Anschlag, um mich in Gottes Namen fortzutreiben. Sie hatten auch einen Bargell auf ihre Seite gebracht, der ein gewisser Bolognese war, und den der Herzog nachher wegen ähnlicher Streiche wegjagte. Als nun die Gambetta den Auftrag von dem schelmischen pedantischen Narren, dem Haushofmeister, erhalten hatte, kam sie einst Sonnabendsnacht mit ihrem Sohn zu mir und sagte, sie habe das Kind um meines Wohles willen einige Tage eingeschlossen. Darauf antwortete ich ihr, um meinetwillen solle sie ihn gehen lassen wohin er wolle. Ich lachte sie aus und fragte, warum sie ihn eingeschlossen habe? Sie antwortete: weil er mit mir gesündigt habe, so sey ein Befehl ergangen, und beide einzuziehen. Darauf sagte ich, bald erzürnt: Wie habe ich gesündigt? fragt den Knaben selbst. Sie fragte darauf den Sohn, ob er nicht wahr sey? Der Knabe weinte und sagte: Nein! Darauf schüttelte die Mutter den Kopf und sagte zum Sohne: Du Schelm, ich weiß wohl nicht, wie das zugeht! Dann wendete sie sich zu mir, und sagte, ich sollte ihn im Hause behalten, denn der Bargell suche ihn, und werde ihn überall wegnehmen, nur nicht aus meinem Hause. Darauf sagte ich: Ich habe bei mir eine verwittwete Schwester, mit sechs frommen Töchtern, und ich will niemand bei mir haben. Darauf sagte sie: der Haushofmeister habe dem Bargell die Commission gegeben, man solle suchen mich auf alle Weise gefangen zu nehmen; da ich aber den Sohn nicht im Hause behalten wolle, so sollte ich ihr hundert Scudi geben und weiter keine Sorge haben, denn der Haushofmeister sey ihr größter Freund, und sie werde mit ihm machen was sie wolle, wenn ich ihr das verlangte Geld gäbe. Ich war indessen ganz wüthend geworden, und rief: Weg von hier, nichtswürdige Hure! Thät ich es nicht aus Achtung gegen die Welt und wegen der Unschuld eines unglücklichen Kindes, so hätte ich dich schon mit diesem Dolche ermordet, nach dem ich zwei, dreimal gegriffen habe. Mit diesen Worten, und mit viel schlimmen Stößen, warf ich sie und das Kind zum Hause hinaus.

Viertes Capitel.

Der Autor, verdrießlich über das Betragen der herzoglichen Diener, begiebt sich nach Venedig, wo ihn Tizian, Sansovino und andere geschickte Künstler, sehr gut behandeln. — Nach einem kurzen Aufenthalt kehrt er nach Florenz zurück und führt in seiner Arbeit fort. — Den Perseus kann er nicht zum besten fördern, weil es ihm an Hülfsmitteln fehlt. Er beflißt sich deshalb gegen den Herzog. — Der Herzogin beschäftigt ihn als Juwelier und wünscht, daß er seine ganze Zeit auf diese Arbeit verwende; aber, aus Verlangen sich in einem höhern Felde zu zeigen, greift er seinen Perseus wieder an.

Da ich aber nachher bei mir die Verruchtheit und Gewalt des verwünschten Pedanten betrachtete, überlegte ich, daß es besser sey, dieser Teufelei ein wenig aus dem Wege zu gehen, und nachdem ich Morgens zu guter Zeit meiner Schwester Juwelen und andere Dinge, für ungefähr zweitausend Scudi, aufzuheben gegeben hatte, stieg ich zu Pferde, und machte mich auf den Weg nach Venedig und nahm meinen Bernardin von Mugello mit. Als ich nach Ferrara kam, schrieb ich Seiner Excellenz dem Herzog, so wie ich ohne Urlaub weggegangen sey, so wolle ich auch ohne Befehl wieder kommen. Als ich nach Venedig kam und betrachtete, auf wie verschiedene Weise mein grausames Schicksal mich verfolgte, tröstete ich mich, da ich mich so munter und frisch befand, und nahm mir vor, mit ihm auf meine gewöhnliche Weise zu scharmuzieren. Indessen ich so an meine Umstände dachte, vertrieb ich mir die Zeit in dieser schönen und reichen Stadt. Ich besuchte den wundersamen Tizian, den Maler, und Meister Jacob del Sansovino einen

trefflichen Bildhauer und Baumeister, einen unserer Florentiner, den die Venezianischen Obern sehr reichlich unterhielten. Wir hatten uns in Florenz in unserer Jugend genau gekannt. Diese beiden trefflichen Männer ergetzten mir viel Liebkosungen. Den andern Tag begegnete ich Herrn Lorenz Medicis, der mich sogleich bei der Hand nahm und mir aufs freundlichste zusprach, denn wir hatten uns in Florenz gekannt, als ich die Münzen des Herzogs Alexander verfertigte, und nachher in Paris, als ich im Dienste des Königs war. Damals wohnte er im Haus des Herrn Julian Buonacorsi, und weil er, ohne seine größte Gefahr, sich nicht überall durfte sehen lassen, brachte er die meiste Zeit in meinem Schlößchen zu, und sah mich an jenen großen Werken arbeiten. Wegen dieser alten Bekanntschaft nahm er mich bei der Hand und führte mich in sein Haus, wo ich den Herrn Prior Strozzi fand, den Bruder des Herrn Peter. Sie frenten sich, und fragten, wie lange ich in Venedig bleiben wolle? Denn sie dachten, es sey meine Absicht nach Frankreich zurück zu kehren. Da erzählte ich ihnen die Ursache, warum ich aus Florenz gegangen sey, und daß ich in zwei, drei Tagen wieder zurück gehe, meinem Großherzog zu dienen. Auf diese Worte wendeten sich beide mit so viel Ernst und Strenge zu mir, daß ich mich wirklich äußerst fürchtete, und sagten: Du thätest besser nach Frankreich zu gehen, wo du reich und bekannt bist; was du da gewonnen hast, wirst du alles in Florenz verlieren, und daselbst nur Verdruß haben.

Ich antwortete nichts auf ihre Reden, und verreiste den andern Tag, so geheim als ich konnte, und nahm den Weg nach Florenz.

Indessen legten sich die Tenfeleien meiner Feinde; denn ich hatte an meinen Großherzog die ganze Ursache geschrieben, die mich von Florenz entfernt hatte. So ernst und klug er war, durfte ich ihn doch ohne Ceremonien besuchen. Nach einer kurzen ernsthaften Stille, redete er mich freundlich an, und fragte, wo ich gewesen sey? Ich antwortete, mein Herz sey nicht einen Finger breit von Seiner Excellenz entfernt gewesen, ob mich gleich die Umstände genöthigt hätten, den Körper ein wenig spazieren zu lassen. Darauf ward er noch freundlicher, fragte nach Venedig, und so discurirten wir ein wenig. Endlich sagte er zu mir, ich solle fleißig seyn und ihm seinen Persens endigen.

So ging ich nach Hause, fröhlich und munter, erfreute meine Familie, meine Schwester nämlich, mit ihren sechs Töchtern, nahm meine Werke wieder vor, und arbeitete daran mit aller Sorgfalt. Das erste, was ich in Erz goß, war das große Bildniß Seiner Excellenz, das ich in dem Zimmer der Goldschmiede bossirt hatte, da ich nicht wohl war. Dieses Werk gefiel. Ich hatte es aber nur eigentlich unternommen, um die Erden zu versuchen, welche zu den Formen geschickt seyen, denn ich bemerkte wohl, daß Donatello, der bei seinen Arbeiten in Erz sich auch der Florentinischen Erden bedient hatte, dabei sehr große Schwierigkeiten fand, und da ich dachte, daß die Schuld an der Erde liege, so wollte ich, ehe ich den Guß meines Persens unternahm, keinen Fleiß sparen, um die beste Erde zu finden, welche der wundersame Donatell nicht mußte gekannt haben, weil ich eine große Mühseligkeit an seinen Werken bemerkte. So setzte ich nun zuletzt auf künstliche Weise die Erde zusammen, die mir aufs beste diente, und der Guß des Kopfes gerieth mir; weil ich aber meinen Ofen noch nicht fertig hatte, bediente ich mich der Werkstatt des Meister Zanobi von Pagno des Glockengießers, und da ich sah, daß der Kopf sehr rein ausgefallen war, erbaute ich sogleich einen kleinen Ofen in der Werkstatt, die auf Befehl des Herzogs, nach meiner Angabe und Zeichnung, in dem Hause das er mir geschenkt hatte, errichtet worden war, und sobald mein Ofen, mit aller möglichen Sorgfalt sich in Ordnung befand, machte ich Anstalt die Statue der Medusa zu gießen, die Figur nämlich des verdrehten Weibchens, das sich unter den Füßen des Persens befindet. Da dieses nun sehr schweres Unternehmen war, so unterließ ich nichts von allem dem, was mir durch Erfahrung bekannt worden war, damit mir nicht etwa ein Irrthum begegnen möchte. Und so gerieth mir der erste Guß aus meinem Ofen auf das allerbeste; er war so rein, daß meine Freunde glaubten, ich brauchte ihn weiter nicht auszuputzen. Sie verstanden es aber so wenig, als gewisse Deutsche und Franzosen, die sich der schönsten Geheimnisse rühmen, und behaupten dergestalt in Erz gießen zu können, daß man nachher nicht nöthig habe es auszuputzen. Das ist aber ein närrisches Vorgeben, denn jedes Erz, wenn es gegossen ist, muß mit Hammer und Grabstichel nachgearbeitet werden, wie es die wundersamen Alten gethan hatten, und auch die Neuen. Ich meine diejenigen, welche in Erz zu arbeiten verstanden. Dieser Guß gefiel Seiner Excellenz gar sehr, als sie in mein Haus kamen ihn zu sehen, wobei sie mir großen Muth einsprachen, meine Sache gut zu machen. Aber doch vermochte der rasende Neid des Bandinelle zu viel, der immer Seiner Excellenz in den Ohren lag, und ihr zu verstehen gab, daß wenn ich auch dergleichen Statuen gösse, so sey ich doch nie im Stande, sie zusammenzusetzen, denn ich sey nun in der Kunst, und Seine Excellenz solle sich sehr in Acht nehmen, ihr Geld nicht wegzuwerfen.

Diese Worte vermochten so viel auf das ruhmvolle Gehör, daß mir die Bezahlung für meine Arbeiter verkürzt wurde, so daß ich genöthigt war, mich gegen Seine Excellenz einen Morgens lebhaft darüber zu erklären. Ich wartete auf ihn in der Straße der Serviten und redete ihn folgendergestalt an: Gnädiger Herr! ich erhalte das Nothdürftige nicht mehr und besorge daher Ew. Excellenz mißtraue mir; deßwegen sage ich von neuem, ich halte mich für fähig das Werk dreimal besser zu machen, als das Modell war, so wie ich gesprochen habe. Als ich bemerkte, daß diese Worte nichts fruchteten, weil ich keine Antwort erhielt, so kegrete ich mich dergestalt, und fühlte eine unerträgliche Leidenschaft, so daß ich den Herzog aufs neue anging und sagte: Gnädiger Herr! diese Stadt war auf alle Weise die Schule der Talente, wenn aber einer einmal bekannt ist, und etwas gelernt hat, so thut er wohl, um den Ruhm seiner Stadt und seines Fürsten zu vermehren, wenn er auswärts arbeitet. Ew. Excellenz ist bekannt, was Donatello und Leonardo da Vinci waren, und was jetzt der wundersame Michel Agnolo Buonarotti ist; diese vermehrten auswärts durch ihre Talente den Ruhm von Ew. Excellenz. Und so hoffe ich auch meinen Theil dazu zu thun, und bitte deswegen mich gehen zu lassen; aber ich bitte euch sehr den Bandinello fest zu halten, und ihm immer mehr zu geben als er verlangt, denn wenn er auswärts geht, so wird seine Anmaßung und Unwissenheit dieser edlen Schule auf alle Weise Schande machen. Und so gebt mir Urlaub, denn ich verlange nichts anders für meine bisherigen Bemühungen als die Gnade von Ew. Excellenz.

Da der Herzog mich also entschieden sah, kehrte er sich halb zornig um, und sagte: Benvenuto, wenn du Lust hast, das Werk zu vollenden, soll dir's nicht abgehen. Darauf antwortete ich, daß ich kein anderes Verlangen habe als den Neidern zu zeigen, daß ich im Stande sey das versprochene Werk zu vollenden. Da ich nun auf diese Weise von Seiner Excellenz wegging, erhielt ich eine geringe Beihülfe, so daß ich genöthigt war, in meinen eigenen Beutel zu greifen, wenn das Werk mehr als Schritt gehen sollte.

Nancy.

Dahier wird bey Leclerc ausgegeben: *Cours d'Anatomie* auf 15 Tafeln Regalpapier, gestochen und illuminirt von Gautier Dagory und erklärt von Jadelot. Diese 15 Kupfertafeln samt dem Discours darüber kosten 90 Livres.

Haarlem.

Einige für die Ausbreitung des Christenthums eifernde Personen, haben einen Preis auf 1775. ausgesetzt, auf die Frage: „Wie kann man am besten „und mit dem grösten Erfolge die Einwohner der „Colonien des Staats in der wahren und reinen „Lehre des Evangeliums unterrichten, und diese „Lehre in jenen Ländern ausbreiten?" Der Preis ist eine goldne Medaille mit dem Namen des Verf. der Preisschrift und dem Jahre. Die Schriften können lateinisch, französisch, oder holländisch geschrieben seyn, und werden mit Beobachtung der gewöhnlichen Formalität, an den Hrn. van der Aa, den Secretair der Gesellschaft, eingeschickt.

Hamburg.

Aus dem Deutschen sonst Wandsbecker Bothe.

Endesbenannte Buchhändler bezeugen hiermit dem Publiko, daß sie mit der hier entstandnen ihnen unbekannten Buchhändlergesellschaft, welche andrer ehrlichen Leute Verlagsbücher nachdrucken will, weder an den boshaften Nachdrucken noch der Gesellschaft Antheil haben. C. Herolds Wittwe. J. C. Brandt. F. G. Gleditsch. J. C. Bohn.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Ich ging noch immer des Abends in die Garderobe Seiner Excellenz, wo Dominicus und Johann Paul Poggini fortfuhren an dem goldenen Gefäß für die Herzogin und einem goldenen Gürtel zu arbeiten, auch hatte Seine Excellenz das Modell eines Gehänges machen lassen, worin obgedachter großer Diamant gefaßt werden sollte. Und ob ich gleich vermied so etwas zu unternehmen, so hielt mich doch der Herzog mit so vieler Anmuth alle Abend bis vier Uhr in der Nacht an der Arbeit und verlangte von mir auf die gefälligste Weise, daß ich sie bei Tage fortsetzen solle. Ich konnte mich aber unmöglich dazu verstehen, ob ich gleich voraus sah, daß der Herzog mit mir darüber zürnen würde. Denn eines Abends unter andern, da ich etwas später als gewöhnlich hereintrat, sagte er zu mir: Du bist unwillkommen (Malvenuto!). Darauf antwortete ich: Gnädiger Herr, das ist mein Name nicht, denn ich heiße Benvenuto, aber ich denke Ew. Excellenz scherzt nur: und ich will also weiter nichts sagen. Darauf sagte der Herzog, er scherze nicht, es sey sein völliger Ernst, ich sollte mich nur in meinen Handlungen in Acht nehmen, denn er höre, daß ich im Vertrauen auf seine Gunst, dieses und jenes thue, was sich nicht gebüre. Darauf hat ich ihn, er möge mir jemand anzeigen dem ich Unrecht gethan hätte. Da ward er zornig und sagte: Sieh erst wieder was du von Bernardone bekommst. Da daß du eins! Darauf versetzte ich: Gnädiger Herr, ich danke euch, und bitte, daß ihr mich nur vier Worte anhören wollt; es ist wahr, daß er mir eine alte Wage geborgt hat, zwei Ambose und drei kleine Hämmer, und es sind schon fünfzehn Jahre, daß ich seinem Georg von Cortona sagte: er möge nach diesem Geräthe schicken. Da kam derselbe Georg selbst, sie abzuholen, und wenn Ew. Excellenz jemals erfährt, daß ich, von meiner Geburt an, von irgend einer Person auf diese Weise etwas besitze, in Rom oder in Florenz, es sey von denen, die es ihnen selbst hinterbringen, oder von andern, so strafen Sie mich nach dem Kohlenmaaße.

Als der Herzog mich in dieser heftigen Leidenschaft sah, wendete er sich auf eine gelinde und liebevolle Weise zu mir und sagte: Wer nichts verschuldet hat, dem ist es nicht gesagt. Verhält es sich wie du versicherst, so werde ich dich immer gerne sehen, wie vorher. Darauf versetzte ich: Die Scheinstreiche des Bernardone zwingen mich, Ew. Excellenz zu fragen, und zu bitten, daß Sie mir sagen, wie viel Sie auf den großen Diamant mit der abgeschliffenen Spitze verwendet haben, denn ich hoffe die Ursache zu zeigen, warum dieser böse Mensch mich in Ungnade zu bringen sucht. Darauf antwortete der Herzog: Der Diamant kostet mich fünf und zwanzigtausend Scudi, warum fragst du darnach? Darauf antwortete ich, indem ich ihm Tag und Stunde bezeichnete: Weil mir Antonio Landi gesagt, wenn ich suchen wollte diesen Handel mit Ew. Excellenz zu machen, so wolle er ihn für sechzehntausend Scudi geben. Das war nun sein erstes Gebot und Ew. Excellenz weiß nun was Sie gezahlt hat. Und daß mein Angeben wahr sey, fragen Sie den Domenico Poggini, und seinen Bruder, die hier gegenwärtig sind, ob ich es damals nicht gleich gesagt habe. Nachher habe ich aber nicht weiter davon geredet, weil Ew. Excellenz sagten, daß ich es nicht verstehe, und ich wohl sah, daß Sie Ihren Stein bei Ruhm erhalten wollten. Allein wisset, gnädiger Herr, ich verstehe mich sehr wohl darauf, und gegenwärtig handle ich als ein ehrlicher Mann, so gut als einer auf die Welt gekommen ist, und ich werde Euch niemals achtbis zehntausend Scudi stehlen, vielmehr werde ich sie mit meiner Arbeit zu erwerben suchen. Ich befinde mich hier, Ew. Excellenz als Bildhauer, Goldschmied und Münzmeister zu dienen, nicht aber Ihnen die Handlungen anderer zu hinterbringen, und daß ich dieses sage, geschieht zu meiner Vertheidigung, ich habe weiter nichts dabei, und ich sage es in Gegenwart so vieler wackren Leute die hier sind, damit Ew. Excellenz dem Bernardone nicht mehr glauben, was er sagt.

Sogleich stand der Herzog entrüstet auf, und schickte nach Bernardone, der mit Antonio Landi genöthigt wurde, bis Venedig zu reisen. Antonio behauptete, er habe nicht von diesem Diamant gesprochen. Als sie von Venedig zurückkamen, ging ich zum Herzog und sagte: Gnädiger Herr! was ich gesagt habe, ist wahr, und was Bernardone wegen der Geräthschaften sagt, ist nicht wahr; wenn er es beweist, will ich ins Gefängniß gehen. Darauf wendete sich der Herzog zu mir und sagte: Benvenuto! bleibe ein rechtschaffner Mann, und sey übrigens ruhig. So verrauchte die Sache, und es ward niemals mehr davon gesprochen. Ich hielt mich indessen an der Fassung des Ehrenkrins, und als ich das Kleinod der Herzogin gerundigt brachte, sagte sie mir selbst, sie schätze meine Arbeit so hoch als den Diamant den ihr der Bernardaccio verkauft habe. Sie wollte auch, daß ich ihr die Juwele selbst an die Brust stecken sollte, und gab mir dazu eine große Stecknadel, darauf bestätigte ich den Ehrenkrin, und ging unter vielen Gnadenbezeugungen die sie mir erwies, hinweg. Nachher hörte ich aber, daß sie ihn wieder habe umfassen lassen, durch einen Deutschen, oder einen andern Fremden. Denn Bernardone behauptete, der Diamant würde sich nur besser ausnehmen, wenn er einfacher gefaßt wäre.

Die beiden Brüder Poggini arbeiteten, wie ich schon gesagt habe, in der Garderobe des Herzogs immer fort und verfertigten nach meinen Zeichnungen gewisse goldne Gefäße mit halberhabenen Figuren, auch andere Dinge von großer Bedeutung. Da sagte ich bei Gelegenheit zu dem Herzog: Wenn Ew. Excellenz mir einige Arbeiter bezahlten, so wollte ich die Stempel zu Ihren gewöhnlichen Münzen und Medaillen mit Ihrem Bildnisse machen und mit den Alten wetteifern, ja vielleicht sie übertreffen; denn seitdem ich die Medaillen Papts Clemens des Siebenten gemacht, habe ich so viel gelernt, daß ich mir wohl etwas Besseres zu liefern getraue. Es sollten sie auch besser werden, als die Münzen die ich für den Herzog Alexander gearbeitet habe, die man noch für schön halte; auch wollte ich St. Excellenz große Gefäße von Gold und Silber machen, wie dem wundersamen König Franz von Frankreich, den ich so gut bedient habe weil er mir die große Bequemlichkeit vieler Arbeiter verschaffte, so daß ich indessen meine Zeit auf Kolossen oder andere Statuen verwenden konnte. Darauf sagte der Herzog: Thue nur nun ich werde sehen; er gab mir weder Bequemlichkeit noch irgend eine Beihülfe.

Einen Tages ließ er mir einige Pfund Silber zustellen und sagte: Das ist Silber aus meinem Bergwerk, mache mir ein schönes Gefäß. Weil ich aber meinen Vertrag nicht zurücklassen wollte, und doch großes Verlangen hatte ihm zu dienen, gab ich das Metall, mit einigen meiner Modelle und Zeichnungen, einem Schelm, der Peter Martini der Goldschmied hieß, der die Arbeit ungeschickt anfing und sie nicht einmal förderte, so daß ich mehr Zeit verlor, als wenn ich sie eigenhändig gemacht hätte. Er zog mich einige Monate herum, und als ich sah, daß er, weder selbst, noch durch andere, die Arbeit zu Stande brachte, verlangte ich sie zurück, und ich hatte große Mühe einen übelangefangenen Körper des Gefäßes und das übrige Silber wieder zu erhalten. Der Herzog, der etwas von diesem Handel vernahm, schickte nach den Gefäßen und Modellen und sagte niemals wieder wie und warum. So hatte ich auch, nach meinen Zeichnungen, verschiedene Personen in Venedig und an andern Orten arbeiten lassen, nun ward immer schlecht bezeint,

Die Herzogin sagte mir oft, ich sollte Goldschmiedearbeiten für sie verfertigen. Darauf versetzte ich öfters: Die Welt und ganz Italien wisse wohl, daß ich ein guter Goldschmied sey, aber Italien habe keine Bildhauerarbeit von meiner Hand gesehen, und einige rasende Bildhauer verspotteten mich und nannten mich den neuen Bildhauer, denen hoffte ich zu zeigen, daß ich kein Neuling sey, wenn mir nur Gott die Gnade gäbe, meinen Personen auf dem ehrenvollen Platz Sr. Excellenz gemäß aufzustellen. So ging ich nach Hause, arbeitete Tag und Nacht, und ließ mich nicht im Palast sehen; doch um mich bei der Herzogin im guten Andenken zu erhalten, ließ ich ihr einige kleine silberne Gefäße machen, groß wie ein Zweipfennigbüchschen mit schönen Masken auf die reichste antike Weise. Als ich die Gefäße brachte, empfing sie mich auf das freundlichste, und bezahlte mir das Gold und Silber, das ich darauf verwendet hatte; ich empfahl mich ihr und bat sie, sie möchte dem Herzog sagen, daß ich zu einem so großen Werke zu wenig Beihülfe hätte, und daß er der bösen Zunge des Bandinelli nicht glauben solle, die mich verhindere meinen Personen zu vollenden. Zu diesen meinen kläglichen Worten zuckte sie die Achsel und sagte: Fürwahr der Herzog sollte nur zuletzt einsehen daß sein Bandinelli nichts taugt.

Fünftes Capitel.

Die Eifersucht des Bandinelli legt unserm Verfasser unzählige Schwierigkeiten in den Weg, wodurch der Fortgang seines Werks durchaus gehindert wird. — In einem Anfall von Verzweiflung gibt er nach Fiesole, einen natürlichen Sohn zu besuchen, und trifft auf seinem Rückweg mit Bandinelli zusammen. — Er beschließt ihn zu ermorden; doch, da er sein feiges Betragen erblickt, verändert er den Sinn, fühlt sich wieder muthig und hält sich an sein Werk — Unterhaltung zwischen ihm und dem Herzog über eine antike Statue, die vor Alters zum Gaunymed restaurirt. — Nachricht von einigen Marmorstatuen Cellini's als einem Apoll, Hyacinth und Narciß — Durch einen Zufall verliert er fast sein Auge. — Art seiner Genesung.

So hielt ich mich zu Hause, zeigte mich selten im Palast und arbeitete mit großer Sorgfalt, mein Werk zu vollenden. Leider mußte ich die Arbeiter aus meinem Beutel bezahlen, denn der Herzog hatte mir durch Lattantio Gorini etwa achtzehn Monate lang gewisse Arbeiter gut gethan, nun währte es ihm zu lange, und er nahm den Auftrag zurück. Hierüber befragte ich den Lattantio, warum er mich nicht bezahle? Er antwortete mir mit seinem Mückenstimmchen, indem er seine Spinnenfinger bewegte: Warum endigst du nicht das Werk? Man glaubt, daß du nie damit fertig werden wirst! Ich sagte darauf erzürnt: Hol euch der Henker und alle die glauben, daß ich es nicht vollenden könnte! So ging ich verzweiflungsvoll wieder nach Hause zu meinem unglücklichen Personen, und nicht ohne Thränen, denn ich erinnerte mich des glücklichen Zustandes, den ich in Paris im Dienste des verwunderswürdigen Königs verlassen hatte, der mich in allen unterstützte, und hier fehlte mir alles.

Oft war ich im Begriff, mich auf den Weg der Verzweiflung zu werfen. Einmal unter andern stieg ich auf ein schönes Pferd, nahm hundert Scudi zu mir und ritt nach Fiesole, meinen natürlichen Sohn zu besuchen, den ich bei einer Gevatterin, der Frau eines meiner Gesellen, in der Kost hatte. Ich fand das Kind wohl auf, und küßte es in meinem Verdruß. Da ich wegwollte, ließ er mich nicht fort, hielt mich fest mit den Händen unter einem wüthenden Weinen und Geschrei, das, in dem Alter von ungefähr zwei Jahren, eine äußerst verwunderliche Sache war.

Da ich mir aber vorgenommen hatte den Bandinell, der alle Abend auf ein Gut über St. Domenico zu gehen pflegte, wenn ich ihn fände, verzweiflungsvoll auf den Boden zu strecken, riß ich mich von meinem Knaben los, und ließ ihn in seinen heftigen Thränen. So kam ich nach Florenz zurück, und als ich auf den Platz von Sanct Domenico gelangte, kam Bandinelle eben an der andern Seite herein und ich, sogleich entschlossen das blutige Werk zu vollbringen, eilte auf ihn los. Als ich aber die Augen aufhob, sah ich ihn ohne Waffen auf einem Maulthier, wie einen Esel sitzen; er hatte einen Knaben von zehn Jahren bei sich. Sobald er mich sah, ward er leichenblaß und zitterte vom Kopf bis zu den Füßen. Da ich nun diesen niederträchtigen Zustand erblickte, sagte ich: Fürchte nichts, feige Memme, du bist meiner Stiche nicht werth. Er sah mich mit niedergeschlagenen Augen an und sagte nichts. Da faßte ich mich wieder und dankte Gott, daß er mich durch seine Kraft verhindert hatte eine solche Unordnung anzurichten; und fühlte mich befreit von der teuflischen Raserei. Ich faßte Muth und sagte zu mir selber: Wenn mir Gott so viel Gnade erzeigt, daß ich mein Werk vollende, so hoffe ich damit alle meine Feinde zu ermorden, und meine Rache wird größer und herrlicher seyn, als wenn ich sie an einem einzigen ausgelassen hätte; und mit diesem guten Entschluß kehrte ich ein wenig munterer nach Hause.

Nach Verlauf von drei Tagen vernahm ich, daß meine Gevatterin mir meinen einzigen Sohn erstickt hatte; worüber ich solche Schmerzen fühlte, daß ich niemals einen größern empfunden habe. Dessen ungeachtet kniete ich nieder und nach meiner Gewohnheit, nicht ohne Thränen, dankte ich Gott und sagte: Gott und Herr, du gabst mir ihn und hast mir ihn nun genommen, für alles danke ich dir von Herzen. Und obschon der große Schmerz mich fast ganz aus der Fassung gebracht hatte, so machte ich doch aus der Noth eine Tugend und schickte mich so gut als möglich in diesen Unfall.

Um diese Zeit hatte ein junger Arbeiter den Bandinell verlassen; er hieß Pygmeleone, Sohn Matthäus des Schmiedes; dieser Jüngling ließ mich fragen, ob ich ihm wollte zu arbeiten geben? Ich war es zufrieden und stellte ihn an, die Figur der Medusa auszuputzen, die schon gegossen war. Nach vierzehn Tagen sagte mir dieser junge Mensch, er habe mit seinem vorigen Meister gesprochen, der mich fragen ließe: ob ich eine Figur von Marmor machen möchte, er wolle mir ein schönes Stück Stein dazu geben; darauf versetzte ich: Sag' ihm, daß ich es annehme, und es könnte ein bößer Stein für ihn werden, denn er reißt mich immer und erinnert sich nicht der großen Gefahr, der er auf dem Platze St. Domenico entronnen ist. Nun sag' ich ihm, daß ich den Stein auf alle Weise verlange. Ich rede niemals von dieser Bestie und er kann mich nicht ungethindelt lassen. Fürwahr ich glaube, er hat sich abgeschickt bei mir zu arbeiten, um nur meine Handlungen auszuspähen: nun gehe und sag' ihm, ich werde den Marmor auch wider seinen Willen, abfordern, und da mag's wieder bei ihm arbeiten.

Ich hatte mich viele Tage nicht im Palaste sehen lassen. Einst kam mir die Grille wieder und ich ging hin. Der Herzog hatte beinah abgereist und wie ich sehen ließe, so hatte Steine Excellenz des Morgens viel Gutes von mir gesprochen, besonders hatte er mich sehr über das Fassen der Steine gelobt. Als mich nun der Herzogin erblickte, ließ sie mich durch Herrn Sforza rufen, und da ich mich ihr näherte, ersuchte sie mich, ihr eine kleine Rosette in einen Ring zu fassen und setzte hinzu, daß sie ihn immer am Finger tragen wolle. Sie gab mir das Maaß und den Diamant, der ungefähr hundert Scudi werth war, und bat mich, ich solle die Arbeit bald vollenden. Sogleich fing der Herzog an mit der Herzogin zu sprechen

und sagte: Gewiß war Benvenuto in dieser Kunst ohne Gleichen; jetzt, da er sie aber bei Seite gelegt hat, wird ihm ein Ring wie ihr ihn verlangt, zu viel Mühe machen, deßwegen bitte ich euch, quält ihn nicht mit dieser Kleinigkeit, die ihm, weil er nicht in Uebung ist, zu große Arbeit verursachen würde. Darauf dankte ich dem Herzog und bat ihn, daß er mir diesen kleinen Dienst für seine Gemahlin erlauben solle. Alsbald legte ich Hand an und in wenig Tagen war der Ring fertig; er paßte an den kleinen Finger und bestand aus vier runden Kindern und vier Masken. Dazu fügte ich noch einige Früchte nebst Blüthchen von Schmelz, so daß der Edelstein und die Fassung sich sehr gut ausnahmen. Sogleich trug ich ihn zur Herzogin, die mir mit gütigen Worten sagte: ich habe ihr eine sehr schöne Arbeit gemacht und sie werde an mich denken. Sie schickte gedachten Ring dem König Philipp zum Geschenk, und befahl mir nachher immer etwas anders, und zwar so liebevoll, daß ich mich immer anstrengte ihr zu dienen, wenn mir gleich auch nur wenig Gold zu Geschicke kam, und Gott weiß, daß ich es brauchte; denn ich wünschte nichts eifriger, als meinen Personal zu ordnen.

Es hatten sich gewisse Gesellen gefunden die mir halfen, die ich aber von dem Meinigen bezahlen mußte, und ich fing von neuem an mich mehr im Palast sehen zu lassen als vorher. Eines Sonntags unter andern ging ich nach der Tafel hin, und als ich in den Saal der Uhr kam, sah ich die Garderobenthür offen, und als ich mich sehen ließ, rief der Herzog und sagte mir, auf eine sehr freundliche Weise: Du bist willkommen! sieh, dieses Kästchen hat mir Herr Stephan von Palestrina zum Geschenke geschickt, eröffne es und laß uns sehen, was es enthält. Als ich das Kästchen sogleich eröffnet hatte, sagte ich zum Herzog: Gnädiger Herr, das ist eine Figur von griechischem Marmor, die Gestalt eines Kindes, wundersam gearbeitet, ich erinnere mich nicht unter den Alterthümern ein so schönes Werk und von so vollkommener Manier gesehen zu haben, deßwegen bitte ich mich an, zu dieser verstümmelten Figur den Kopf, die Arme und die Füße zu machen, und ich will einen Adler dazu verfertigen, damit man das Bild einen Ganymed nennen kann. Zwar schickt sich nicht für mich Statuen auszuflicken, denn das ist das Handwerk gemeiner Pfuscher, die ihre Sache schlecht genug machen, indessen fordert mich die Vortrefflichkeit dieses Meisters zu solcher Arbeit auf. Der Herzog war sehr vergnügt, daß die Statue so schön sey, fragte mich viel darüber und sagte: Mein Benvenuto, erkläre mir genau, worin denn die große Vortrefflichkeit dieses Meisters bestehe, worüber du dich so sehr verwundert. Darauf zeigte ich Seiner Excellenz so gut ich nur konnte und wußte, alle Schönheiten und suchte ihm das Talent, die Kenntniß und die seltene Manier des Meisters begreiflich zu machen. Hierüber hatte ich sehr viel gesprochen, und es war so lieber gethan, als ich bemerkte, daß Seine Excellenz großen Gefallen daran habe.

Indessen ich nun den Herzog auf diese angenehme Weise unterhielt, begab sich's, daß ein Page aus der Garderobe ging, und als er die Thür aufmachte, kam Bandinello herein. Der Herzog erblickte ihn, schien ein wenig unruhig und sagte mit ernsthaftem Geschicke: Was willst du, Bandinello? Ohne etwas zu antworten, warf dieser sogleich die Augen auf das Kästchen worin die aufgedeckte Statue lag, und sagte mit einem widerwärtigen Lächeln und Kopfschütteln, indem er sich gegen den Herzog wendete: Herr, das ist auch eins von denen Dingen, über die ich Ew. Excellenz so oft gesprochen habe. Wißt nur, daß die Alten nichts von der Anatomie verstanden, deßwegen auch ihre Werke voller Fehler sind. Ich war still und merkte nicht auf das, was er sagte, ja ich hatte ihm den Rücken zugewendet. Sobald als die Bestie ihr ungefälliges Gewäsch geendigt hatte, sagte der Herzog zu mir: Das ist ganz das Gegentheil von dem, was du, mit so viel schönen Gründen, mir erst aufs beste bewiesen hast, vertheidige nun ein wenig deine Meinung. Auf diese herzoglichen Worte, die mir mit so vieler Anmuth gesagt wurden, antwortete ich sogleich: Ew. Excellenz wird wissen, daß Baccio Bandinelli ganz aus bösen Eigenschaften zusammengesetzt ist, so wie er immer war, dergestalt, daß alles, was er auch anstehe, selbst Dinge die im allerhöchsten Grad vollkommen gut sind, sich vor seinen widerlichen Augen sogleich in das schlimmste Uebel verwandeln; ich aber, der ich zum Guten geneigt bin, erkenne reiner die Wahrheit; daher ist das, was ich Ew. Excellenz von dieser fürtrefflichen Statue gesagt habe, vollkommen wahr: was aber Bandinell von ihr bedauptet, das ist nur ganz allein das Böse, woraus er zusammengesetzt ist.

Der Herzog stand und hörte mit vielem Vergnügen zu, und indessen als ich sprach verzerrte Bandinell seine Gebärde und machte die häßlichsten Gesichter seines Gesichts, das häßlicher war, als man sich's in der Welt denken kann. Sogleich bewegte sich der Herzog, und indem er durch einige kleine Zimmer ging, folgte ihm Bandinell: die Kämmerer nahmen mich bei der Jacke und zogen mich mit. So folgten wir dem Herzog, bis er in ein Zimmer kam, wo er sich niedersetzte. Bandinell und ich standen zu seiner Rechten und Linken. Ich hielt mich still und die Umstehenden, verschiedene Diener Seiner Excellenz, sahen den Bandinell scharf an, und lächelten manchmal einer zum andern über die Worte, die ich in den Zimmern oben gesagt hatte. Nun fing Bandinell zu reden an und sagte: Als ich meinen Herkules und Cacus aufdeckte, wurden mir gewiß über hundert schlechte Sonette darauf gemacht, die das schlimmste enthielten was man von einem solchen Pöbel erwarten kann. Gnädiger Herr! versetzte ich dagegen: Als euer Michel Agnolo Buonarotti seine Statuen enthüllte, wo man so viele schöne Figuren sieht, machte diese wundersame und tugendreiche Schule, die Freunde die des Wahren und Guten, mehr als hundert Sonette, und jeder wetteiferte, wer etwas Besseres darüber sagen könne. Und so wie jener das Gute verdiente, das man von ihm aussprach, so verdient dieser alles das Uebel was über ihn ergangen ist. Auf diese Worte wurde Bandinell so rasend, daß er hätte bersten mögen, kehrte sich zu mir und sagte: Und was wärest du noch mehr? Ich antwortete: Das will ich dir sagen, wenn du so viel Geduld hast mir zuzuhören. Er versetzte: Rede nur!

Der Herzog, und die andern die gegenwärtig waren, zeigten große Aufmerksamkeit, und ich fing an: Wisse, daß es mir unangenehm ist, die die Fehler deiner Werke herzuerzählen, aber ich werde nichts aus mir selbst sagen, vielmehr sollst du nur hören, was in dieser trefflichen Schule von dir gesprochen wird.

Nun sagte dieser ungeschickte Mensch bald verdrießliche Dinge, bald machte er mit Händen und Füßen eine häßliche Bewegung, so daß ich auf eine sehr unangenehme Weise anfing, welches ich nicht gethan haben würde, wenn er sich besser betragen hätte. Daher fuhr ich fort: Diese treffliche Schule sagt, daß wenn man dem Herrenkind die Haare abschöre, sein Hinterkopf bleiben würde um das Gehirn zu fassen, und was das Gesicht betreffe, so wisse man nicht, ob es einen Menschen oder Löw-Ochsen vorstellen solle? Er habe gar nicht auf das was er thue, der Kopf hänge so schlecht mit dem Hals zusammen, mit so wenig Kunst und so übler Art, daß man es nicht schlimmer sehen könne. Seine abscheulichen Schultern gleichen, sagt man, zwei hölzernen Bogen von einem Eselssattel, die Brust mit ihren

Muskeln seyen nicht nach einem Menschen gebildet, sondern nach einem Meinenaffe, den man gerade vor die Wand stellt: so sey auch der Rücken nach einem Sack voll langer Kürbisse modellirt. Wie die beiden Füße an dem häßlichen Leib hängen, könne niemand einsehen; man begreife nicht, auf welchem Schenkel der Körper ruhe, oder auf welchem er irgend eine Gewalt zeige. Auch sehe man nicht, daß er etwas auf beiden Füßen stehe, wie es manchmal solche Meister gebildet haben die etwas zu machen verstunden; man sehe deutlich genug, daß die Zigur vorwärts falle, mehr als den dritten Theil einer Elle, und das allein sey der größte und unerträglichste Fehler, den nur ein Dutzendmeister auf dem Pöbel begehen könne. Von den Armen sagt man, sie seyen beide ohne die mindeste Zierlichkeit herunter gestreckt, man sehe daran keine Kunst, eben als wenn ihr niemals lebendige, nackte Menschen erblickt hätten; an dem rechten Fuße des Hercules und des Cacus seyen die Waden in einander verstrickt, daß wenn sich die Füße von einander entfernten, nicht einer, sondern beide ohne Waden bleiben würden. Ferner sagen sie, einer der Füße des Hercules stecke in der Erde, und es scheine, als wenn Feuer unter dem andern sey.

Nun hatten diese Worte den Mann so ungeduldig gemacht, und er wollte nicht erwarten, daß ich auch noch die großen Fehler des Cacus anzeigte. Denn ich sagte nicht allein die Wahrheit, sondern ich machte sie auch dem Herzog und allen Gegenwärtigen vollkommen anschaulich, so daß sie die größte Verwunderung zeigten und einsahen, daß ich vollkommen Recht hatte. Auf einmal fing dagegen der Mensch an und sagte: O du böse Zunge! und wo bleibt meine Zeichnung? Ich antwortete: Wer gut zeichnet, kann nichts Schlechtes hervorbringen, deswegen glaub' ich, deine Zeichnung ist wie deine Werke. Da er nun das herzogliche Gesicht und die Gesichter der andern ansah, die ihn mit Blicken und Mienen zerrissen, lief er sich zu sehr von seiner Frechheit hinreißen, kehrte sein häßlichstes Gesicht gegen mich und sagte mit Heftigkeit: O schweige still, du Sodomit!

Der Herzog sah ihn auf diese Worte mit verdrießlichen Augen an, die andern schlossen den Mund und warfen finstere Blicke auf ihn, und ich, der ich mich auf eine so schändliche Weise beleidigt sah, obgleich bis zur Wuth getrieben, faßte mich und ergriff ein geschicktes Mittel. O du Thor! sagte ich, du überschreitest das Maaß; aber wollte Gott, daß ich mich auf eine so edle Kunst verstünde; denn wie lesen, daß Jupiter sie mit Ganymeden verübte, und hier auf der Erde pflegten die größten Kaiser und Könige derselben; ich aber als ein niedriges und geringes Menschlein wüßte mich nicht in einen so wundersamen Gebrauch zu finden. Hierauf konnte sich niemand halten, der Herzog und die übrigen lachten laut, und ob sich mich gleich bei dieser Gelegenheit munter und gleichgültig bezeigte, so wisset nur, geneigte Leser, daß mir inwendig das Herz springen wollte, wenn ich dachte, daß das verruchteste Schwein, das jemals zur Welt gekommen, so hohn sagen sollte, mir in Gegenwart eines so großen Fürsten einen solchen Schimpf zu erzeigen. Aber wißt, er beleidigte den Herzog und nicht mich. Denn hätte er diese Worte nicht in so großer Gegenwart ausgesprochen, so hätte er mir todt auf der Erde liegen sollen.

Da der schmutzige dumme Schurke nun sah, daß die Herren nicht aufhörten zu lachen, fing er an, nun zum Spott einigermaßen eine andere Richtung zu geben, sich wieder in eine neue Albernheit einzulassen, indem er sagte: Dieser Benvenuto rühmt sich, als wenn ich ihm einen Marmor versprochen hätte. Darauf sagte ich schnell: Wie? hast du mir nicht durch Franzen, den Sohn Matthäus des Schmieds, deinen Gesellen sagen lassen, daß wenn ich in Marmor arbeiten wollte, du mir ein Stück zu schenken bereit seyst? Ich habe es angenommen und verlange es. Er versetzte darauf: Nehme nur, daß du es nicht sehen wirst. Noch voll Kaiserei über die vorher erlittene Beleidigung verlieg mich alle Vernunft, so daß ich die Gegenwart des Herzogs vergaß und mit großer Wuth versetzte: Ich sage dir ausdrücklich, wenn du mir nicht den Marmor bis ins Haus schickst, so suche dir eine andere Welt, denn in dieser werde ich dich auf alle Weise erwürgen. Sogleich kam ich wieder zu mir, und als ich bemerkte, daß ich mich in Gegenwart eines so großen Herzogs befand, wendete ich mich demüthig zu Seiner Excellenz und sagte: Gnädiger Herr! Ein Narr macht hundert! Ueber der Narrheit dieses Menschen habe ich die Herrlichkeit von Ew. Excellenz und mich selbst vergessen; deßhalb verzeiht mir! Darauf sagte der Herzog zum Bandinelli: Ist es wahr, daß du ihm den Marmor versprochen hast? Dieser antwortete, es sey wahr. Der Herzog sagte darauf zu mir: Geh' in seine Werkstatt und nimm dir ein Stück nach Belieben. Ich versetzte, er habe versprochen, mir eins ins Haus zu schicken. Es wurden noch schreckliche Worte gesprochen, und ich befand darauf, nur auf diese Weise den Streit anzunehmen.

Den andern Morgen brachte man mir den Marmor ins Haus; ich fragte, wer mir ihn schicke? Sie sagten, es schicke ihn Bandinello und es sey das der Marmor, den er mir versprochen habe. Sogleich ließ ich ihn in meine Werkstatt tragen und fing an ihn zu behauen, und indessen ich arbeitete, machte ich auch das Modell, denn so groß war meine Begierde in Marmor zu arbeiten, daß ich nicht Geduld und Entschluß genug hatte, ein Modell mit so viel Ueberlegung zu machen, als eine solche Kunst erfordert. Da ich nun gar unter dem Arbeiten bemerkte, daß der Marmor einen klumpten und unreinen Klang von sich gab, gerreute es mich oft, daß ich angefangen hatte. Doch machte ich daraus, was ich konnte, nämlich den Apollo und Hyacinth, den man noch unvollendet in meiner Werkstatt sieht. Indessen ich nun arbeitete, kam der Herzog manchmal in mein Haus und sagte mir öfters: Laß das Ding ein wenig stehen und arbeite am Marmor, daß ich dir zusehe. Darauf nahm ich sogleich die Eisen und arbeitete frisch weg. Der Herzog fragte noch dem Modell, ich antwortete: Dieser Marmor ist voller Stiche, deßwegen ungerachtet will ich etwas herausbringen, aber ich habe mich nicht entschließen können ein Modell zu machen, und will mir nur so gut als möglich heraushelfen.

Geschwind ließ mir der Herzog von Rom ein Stück griechischen Marmor kommen, damit ich ihm jenen antiken Ganymed restauriren möchte, der Ursache des Streites mit Bandinell war. Als das Stück Marmor ankam, überlegte ich, daß es eine Sünde sey es in Stücke zu trennen, um Kopf, Arme und das Beiwerken zum Ganymed zu verfertigen. Ich sah mich nach andern Marmor um; zu dem ganzen Stücke aber machte ich ein kleines Wachsmodell und nannte die Figur Narcis. Nun hatte der Marmor leider zwei Löcher, die wohl eine Viertelelle tief und zwei Finger breit waren, deßhalb machte ich die Stellung die man sieht, um meine Figur fern davon zu erhalten; aber die vielen Jahre die es darauf gestanden hatte, so daß die Oeffnungen immer voll Wasser standen, war die Feuchtigkeit dergestalt eingedrungen, daß der Marmor in der Gegend vom obern noch geschwächt und gleichsam faul war. Das zeigte sich nachher, als der Arm übergipst und das Wasser in meiner Werkstatt über anderthalb Ellen stieg. Weil nun gedachter Marmor auf einem hölzernen Untersatz stand, so warf ihn das Wasser um, darüber er unter der Brust

zerbrach, und als ihn wieder herstellte, machte ich, damit man den Riß nicht sehen sollte, jenen Blumenkranz, den er unter der Brust hat. So arbeitete ich an seiner Vollendung gewisse Stunden vor Tag, oder auch an Festtagen, nur um keine Zeit an meinem Perseus zu verlieren, und als ich unter andern eines Morgens gewisse kleine Eisen, um daran zu arbeiten, zurechte machte, sprang mir ein Splitter vom feinsten Stahl ins rechte Auge, und drang so tief in den Augapfel, daß man ihn auf keine Weise herauszuziehen konnte, und ich glaubte für gewiß, das Licht dieses Auges zu verlieren. Nach verschiedenen Tagen rief ich Meister Raphael Pilli, den Chirurgus, der zwei lebendige Tauben nahm, und, indem er mich rückwärts auf den Tisch legte, diesen Thieren eine Ader durchstach die sie unter dem Flügel haben, so daß mir das Blut in die Augen lief, da ich mich denn schnell wieder gerstärkt fühlte. In Zeit von zwei Tagen ging der Splitter heraus, ich blieb frei, und mein Gesicht war verbessert. Als nun das Fest der heiligen Lucia herbeikam, es war nur noch drei Tage bis dahin, machte ich ein goldnes Auge aus einer französischen Münze, und ließ es der Heiligen durch eine meiner sechs Nichten überreichen. Das Kind war ungefähr zehn Jahr alt, und durch sie dankte ich Gott und der heiligen Lucia. Ich hatte nun eine Zeit lang keine Lust an gedachtem Narcis zu arbeiten; denn da ich den Perseus unter so vielen Hindernissen doch so weit gebracht hatte, so war ich entschlossen ihn zu endigen und mit Gott hinwegzugehen.

Sechstes Capitel.

Der Herzog zweifelt an Cellini's Geschicklichkeit in Erz zu gießen und hat hierüber eine Unterredung mit ihm. Der Verfasser giebt einen hinreichenden Beweis seiner Kunst, indem er den Perseus gießt. Die Statue gerath zu aller Welt Erstaunen und wird unter vielen Hindernissen mit großer Anstrengung vollendet.

Als der Guß meiner Medusa so gut gerathen war, arbeitete ich mit großer Hoffnung meinen Perseus in Wachs aus, und versprach mir, daß er eben so gut wie jene in Erz auffallen solle. Es ward er in Wachs wohl vollendet und zeigte sich sehr schön. Der Herzog sah ihn, und die Arbeit gefiel ihm sehr wohl. Nun mochte ihm aber jemand eingebildet haben, die Statue könne so von Erz nicht auffallen, oder er mochte sich es selbst vorgestellt haben, genug er kam öfter, als er pflegte, in mein Haus und sagte mir einmal unter andern: Benvenuto! die Figur kann die nicht von Erz gelingen; denn die Kunst erlaubt es nicht. Ueber diese Worte war ich sehr verdrießlich und sagte: Ich weiß daß Ew. Excellenz mir wenig vertrauen, und das mag daher kommen, weil Sie entweder denken zu viel glauben die von mir Uebles reden, oder daß Sie die Sache nicht verstehen. Er ließ mich kaum antworten, und versetzte: Ich gebe mir Mühe mich darauf zu verstehen, und verstehe es recht gut. Darauf antwortete ich: Ja als Herr, aber nicht als Künstler: denn wenn Ew. Excellenz es auf diese Weise verständen, wie Sie glauben, so würden Sie Vertrauen zu mir haben, da mir der schöne Kopf von Erz gerathen ist, das große Portrait von Ew. Excellenz, das nach Elba geschickt wurde, und da ich den Ganymed von Marmor mit so großer Schwierigkeit restaurirt und dabei mehr Arbeit gehabt habe, als wenn ich ihn ganz neu hätte machen sollen; so auch, weil ich die Medusa gegossen habe, die Ew. Excellenz hier gegenwärtig sehen. Dieß war ein sehr schwerer Guß, wobei ich gethan habe, was niemand vor mir in dieser verteufelten Kunst leistete. Ferner, gnädiger Herr, ich habe dazu eine ganz neue Art von Ofen gebaut, völlig von den andern verschieden. Denn außer manchen Abänderungen und kunstreichen Einrichtungen, die man daran bemerkt, habe ich zwei Oeffnungen für das Erz gemacht, weil dieß schwere und verdrehte Figur auf andere Weise niemals gekommen wär', wie es allein durch meine Einsicht geschehen ist, und wie es keiner von den Gebäuten in dieser Kunst glauben wollte. In gewiß, mein Herr, alle die großen und schweren Arbeiten die ich in Frankreich unter dem wundersamen König Francisco gemacht habe, sind mir trefflich gerathen, bloß weil dieser gute König mir immer so großen Muth machte mit dem vielen Vorschuß, und indem er mir so viel Arbeiter erlaubte, als ich nur verlangte, so daß ich mich manchmal ihrer vierzig, ganz nach meiner Wahl, bediente. Drinwegen habe ich in so kurzer Zeit so eine große Menge Arbeiten zu Stande gebracht. Glaubt mir, gnädiger, und gebt mir die Beihülfe deren ich bedarf, so hoffe ich ein Werk zu Stande zu bringen, das euch gefallen soll. Wenn aber Ew. Excellenz mir den Geist erniedrigt, und mir die nöthige Hülfe nicht reichen läßt, so ist es unmöglich daß weder ich noch irgend ein Mensch in der Welt etwas leisten könne das recht sey.

Der Herzog hörte meine Worte und Gründe nicht gern und wendete sich bald da bald dort hin, und ich Unglücklicher, Verzweifelter, betrübte mich äußerst, denn ich erinnerte mich des schönen Zustands, den ich in Frankreich verlassen hatte. Darauf versetzte der Herzog: Nun sage, Benvenuto, wie ist es möglich, daß der schöne Kopf der Medusa da oben in der Hand des Perseus jemals kommen könne? Sogleich versetzte ich: Nun sehet, gnädiger Herr, daß ihr es nicht verstehet! denn wenn Ew. Excellenz die Kenntniß der Kunst hätte, wie sie behauptet, so würde sie keine Furcht für den schönen Kopf haben, der nach ihrer Meinung nicht kommen wird, aber wohl für den rechten Fuß, der da unten so weit entfernt steht.

Auf diese meine Worte wendete sich der Herzog halb erzürnt gegen einige Herren, die mit ihm waren: Ich glaube Benvenuto thut es auf Prahlerei, daß er von allem das Gegentheil behauptet. Dann kehrte er sich schnell zu mir, halb verächtlich, worin ihm alle die gegenwärtig waren, nachfolgten, und fing an zu reden: Ich will so viel Geduld haben die Ursache anzuhören, die du dir ausdenken kannst, damit ich deinen Worten glaube. Ich antwortete darauf: Ich will Ew. Excellenz so eine wahre Ursache angeben, daß sie die Sache vollkommen einsehen soll. Denn wisset, gnädiger Herr, es ist nicht die Natur des Feuers abwärts, sondern aufwärts zu gehen, deßwegen versproche ich, daß der Kopf der Medusa trefflich kommen soll; weil es aber, um zu dem Fuße zu gelangen, durch die Gewalt der Kunst, sechs Ellen hinabgetrieben werden muß, so sage ich Ew. Excellenz, daß er sich unmöglich vollkommen ausgießen aber leicht auszubessern seyn wird. Da versetzte der Herzog: Warum dachtest du nicht dran es so einzurichten, daß er eben so gut als der Kopf sich ausgießen möge. Ich sagte: Ich hätte allenfalls einen weit größern Ofen machen müssen, und eine Gußröhre wie mein Fuß. Allein machen müssen, und eine Gußröhre wie mein Fuß, alsdann und die Schwere des heißen Metalls hätte es alsdann gezwungen, da jetzt der Arm der bis zu den Füßen hinunter diese sechs Ellen reicht, nicht stärker als zwei Finger ist; aber es hat nichts zu bedeuten, denn alles soll ausgebessert seyn; wenn aber meine Form halb voll seyn wird, wie ich hoffe, alsdann wird das Feuer von dieser Hülfte an, nach seiner Natur in die Höhe steigen, und der Kopf des Perseus und der Medusa werden aufs beste gerathen, wie ich euch ganz sicher versproche. Da ich nun meine gründlichen Ursachen gesagt hatte, nebst noch unendlichen vielen andern, die ich nicht aufschreibe, um nicht zu lang zu werden, schüttelte der Herzog den Kopf und ging in Gottes Namen weg.

Nun sprach ich mir selbst Sicherheit und Muth ein und verjagte alle Gedanken, die sich mir sündlich aufdrangen, und die mich oft zu bittern Thränen bewegten, und zur lebhaften Reue, daß ich Frankreich verlassen hatte, und nach Florenz meinem süßen Vaterland gekommen war, nur um meinen Nichten ein Almosen zu bringen. Nun sah ich freilich für eine solche Wohlthat den Anfang eines großen Uebels vor mir, dessen ungeachtet versprach ich mir, daß wenn ich mein angefangenes Werk, den Perseus, vollendete, sich meine Mühe in das größte Vergnügen und in einen herrlichen Zustand verwandeln würde und griff muthig das Werk mit allen Kräften des Körpers und des Beutels an. Denn ob mir gleich weniges Geld übrig geblieben war, so schaffte ich mir doch manche Klafter Tannenholz, die ich aus dem Walde der Servitori zunächst Monte Luyo erhielt. Und indem ich darauf wartete, bekleidete ich meinen Perseus mit jenen Erden, die ich verschiedene Monate vorher zurecht gemacht hatte, damit sie ihre Zeit hätten vollkommen zu werden, und da ich den Ueberzug von Erde gemacht, ihn wohl verwahrt und äußerst sorgfältig mit Eisen umgeben hatte, fing ich mit gelindem Feuer an das Wachs heraus zu ziehen, das durch viele Luftlöcher abfloß die ich gemacht hatte: denn je mehr man deren macht, desto besser füllt sich nachher die Form aus.

Da ich nun alles Wachs herausgezogen hatte, machte ich einen Ofen um gedachte Form herum, den ich mit Ziegeln auf Ziegeln aufbaute, und vielen Raum dazwischen ließ, damit das Feuer desto besser ausströmen könnte; alsdann legte ich ganz sachte Holz an, und machte zwei Tage um zwei Nächte Feuer, so lange, bis das Wachs völlig verzehrt und die Form selbst wohlgebrannt war. Dann fing ich schnell an die Grube zu graben, um meine Form herein zu bringen, und bediente mich aller schönen Vortheile die uns diese Kunst anbeflehlt.

Als nun die Grube fertig war, hub ich meine Form durch die Kraft von Winden und guten Hanfseilen eine Elle über den Boden meines Ofens, so daß sie ganz frei über die Mitte der Grube zu schweben kam. Als ich sie nun wohl eingerichtet hatte, ließ ich sie sachte hinunter, daß sie dem Grunde des Bodens gleich kam, und stellte sie mit aller Sorgfalt die man nur denken kann. Nachdem ich diese schöne Arbeit vollbracht hatte, fing ich sie mit eben der Erde worans der Ueberzug bestand, zu befestigen an, und so wie ich damit nach und nach herauf kam, vergaß ich nicht die Luftcanäle anzubringen, welches kleine Röhren von gebrannter Erde waren, wie man sie zu den Wasserleitungen und andern dergleichen Dingen braucht. Da ich sah daß die Form gut befestigt war, und meine Art sie mit Erde zu umgeben sowohl als die Röhren am schicklichsten Orte anzubringen, von meinen Arbeitern gut begriffen wurde, ob ich gleich dabei ganz anders als die übrigen Meister dieser Kunst zu Werke ging: so wendete ich mich, überzeugt, daß ich trauen konnte, zu meinem Ofen, in welchem ich vielen Abgang von Kupfer und andere Stücke Erz aufgehäuft hatte, und zwar fünfmäßig eins über das andere geschichtet, um der Flamme ihren Weg zu weisen. Damit aber das Metall schneller erhitzt würde und zusammenflösse, so sagte ich lebhaft, sie sollten dem Ofen Feuer geben.

Nun warfen sie von dem Pinienholze hinein, das, wegen seines Harzes, in dem wohlgebauten Ofen so lebhaft flammte und arbeitete, daß ich genöthigt war bald von einer bald von der andern Seite zu helfen. Die Arbeit war so groß, daß sie mir fast unerträglich ward, und doch griff ich mich an, was nur möglich war. Dazu kam unglücklicher Weise, daß das Feuer die Werkstatt ergriff, und wir fürchten mußten, das Dach möchte über uns zusammenstürzen. Von der andern Seite gegen den Garten jagte mir der Himmel so viel Wind und Regen herein, daß mir der Ofen sich abkühlte. Es stritt ich mit diesen verkehrten Zufällen mehrere Stunden, und ermüdete mich dergestalt, daß meine starke Natur nicht widerstand. Es überfiel mich ein Fieber, so heftig, als man es denken konnte, daß ich mich genöthigt fühlte wegzugehen und mich ins Bette zu legen. Da wendete ich mich sehr verdrießlich zu denen die mir beistanden, das zugefähr zehn oder mehrere waren, sowohl Meister im Erzgießen als Handlanger und Bauern, insgleichen die besondern Arbeiter meiner Werkstatt, unter denen sich Bernardino von Mugello befand, den ich mir verschiedene Jahre durch angezogen hatte. Zu diesem sagte ich, nachdem ich mich allen empfohlen hatte: Siehe, lieber Bernardin, beobachte die Ordnung die ich dir gezeigt habe, halte dich dazu, was du kannst, denn das Metall wird bald gahr seyn, du kannst nicht irren: die andern braven Männer machen geschwind die Canäle, und mit diesen beiden Eisen könnt ihr die Löcher aufstechen und ich bin gewiß, daß meine Form sich zum besten anfüllen wird. Ich empfinde ein größeres Uebel, als jemals in meinem Leben, und gewiß in wenigen Stunden wird es mich* umbringen. So ging ich höchst mißvergnügt von ihnen weg, und legte mich zu Bette. Dann befahl ich meinen Mägden, sie sollten allen zu essen und zu trinken in die Werkstatt bringen und setzte hinzu, ich würde den Morgen nicht erleben. Sie munterten mich auf und sagten, dieses große Uebel würde vorbei gehen das mich nur wegen zu gewaltsamer Anstrengung überfallen habe, nun so litt ich zwei ganze Stunden, ja ich fühlte das Fieber immer zunehmen, und hörte nicht auf zu sagen, ich fühle mich sterben.

Diejenigen die meinem ganzen Hauswesen vorstand, und den Namen Frau Fiore von Castell del Rio hatte, war die trefflichste Person von der Welt und zugleich äußerst liebevoll. Sie schalt mich, daß ich so außer mir sey, und suchte mich dabei wieder auf das freundlichste und gefälligste zu bedienen; da sie mich aber mit diesem unmäßigen Uebel befallen sah, konnte sie den Thränen nicht wehren, die ihr aus den Augen fielen, und doch nahm sie sich so viel als möglich in Acht, daß ich es nicht sehen sollte.

Da ich mich nun in diesen unendlichen Nöthen befand, sah ich einen gewissen Mann in mein Zimmer kommen, der von Person so frumm war, wie ein großes S. Dieser fing mit einem erbärmlichen und jämmerlichen Ton, wie diejenigen die den armen Sündern die zum Gericht geführt werden, zuzusprechen, an zu reden, und sagte: Armer Benvenuto! Euer Werk ist verdorben, daß ihm in der Welt nicht mehr zu helfen ist. Sobald ich die Worte dieses Unglücklichen vernahm, that ich einen solchen Schrei, daß man ihn hätte im Feuerthimmel hören mögen. Ich stand vom Bett auf, nahm meine Kleider und fing an sie anzuziehen, und wer sich näherte mir zu helfen, Mägde oder Knabe, nach dem trat und schlug ich, dabei jammerte ich, und sagte: O ihr neidischen Verräther, dieses Unheil ist mit Fleiß geschehen, und ich schwöre bei Gott, ich will es wohl herausbringen, und ehe ich sterbe, will ich noch so ein Beispiel auf der Welt lassen, daß mehr als einer darüber erstaunen soll! Als ich angezogen war, ging ich mit schlimmen Gedanken gegen die Werkstatt, wo ich alle Leute, die ich so munter verlassen hatte, erstaunt und höchst erschrocken fand. Da sagte ich: Nun versteht mich. Weil ihr die Art und Weise die ich euch angab, weder befolgen wolltet noch konntet, so gehorchet mir nun, da ich unter euch und in der Gegenwart meines Werkes bin. Niemand widersetze sich mir, denn in solchen Fällen braucht man Beistand und keinen Rath. Hierauf antwortete mir ein gewisser

Meister Alessandro Lasricati und sagte: Sehet, Benvenuto, ihr beschwöret vergebens darauf, ein Werk zu machen wie es die Kunst nicht erlaubt, und wie es auf keine Weise gehen kann. Auf diese Worte wendete ich mich mit solcher Wuth zu ihm und zum Allerschlimmsten entschlossen, so daß er und alle die übrigen mit Einer Stimme riefen: Auf! befehlt uns nur, wir wollen Euch in allem gehorchen, und mit allen Leibes- und Lebenskräften beistehen. Diese freundlichen Worte, denk' ich, sagten sie nur, weil sie glaubten ich würde in kurzem todt niederfallen.

Sogleich ging ich den Ofen zu besehen und fand das Metall siedend und zu einem Kuchen geronnen. Ich sagte zwei Handlangern, sie sollten zum Nachbar Gaperra, dem Fleischer gehen, dessen Frau mir einen Stoß Holz von jungen Eichen versprochen hatte, die schon länger als ein Jahr ausgetrocknet waren, und als sie nur die ersten Trachten heraufkamen, fing ich an den Feuerherd damit anzufüllen. Diese Holzart macht ein heftiger Feuer als alle andern, und man bedient sich des Orienund Richtenholzes zum Stückgießen, weil es gelinderes Feuer macht. Als nun der Metallkuchen dieses gewaltige Feuer empfand, fing er an zu schmelzen und blitzen; von der andern Seite betrieb ich die Canäle, andere hatte ich auf das Dach geschickt, dem Feuer zu wehren, das bei der großen Stärke des Windes wieder aufs neue gegriffen hatte; gegen den Garten zu ließ ich Tafeln, Tapeten und Lappen aufreiten, die mir das Wasser abhalten sollten. Nachdem ich nun alles dieses große Unheil, so viel als möglich, abgewendet hatte, rief ich mit starker Stimme bald diesem bald jenem zu: Bringe dieß! nimm das! so daß die ganze Gesellschaft, als sie sahe daß der Kuchen zu schmelzen anfing, mir mit sonderm Willen diente, daß jeder die Arbeit für drei verrichtete. Alsdann ließ ich einen halben Zinnkuchen nehmen, der ungefähr sechzig Pfund wiegen konnte, und warf ihn auf das Metall im Ofen, das durch allerlei Beihülfe, durch frischen Feuer und Anstoßen mit eisernen Stangen, in kurzer Zeit ganz flüssig ward.

Nun glaubten sich einen Todten auferweckt zu haben, triumphirte über den Unglauben aller der Ignoranten, und fühlte in mir eine solche Lebhaftigkeit, daß ich weder an Fieber dachte, noch an die Furcht des Todes. Auf einmal hörte ich ein Getöse, mit einem gewaltsamen Leuchten des Feuers, so daß es schien als wenn sich ein Blitz in unserer Gegenwart erzeugt hätte. Ueber diese unerwartete fürchterliche Erscheinung war ein jeder erschrocken, und ich mehr als die andern. Als der große Lärm vorbei war, sahen wir einander an und bemerkten, daß die Decke des Ofens zerplatzt war, und sich in die Höhe hob, beraubt, daß das Erz ausfloß. Sogleich ließ ich die Mündung meiner Form eröffnen, und zu gleicher Zeit die beiden Flußlöcher aufstoßen. Da ich aber bemerkte daß das Metall nicht mit der Geschwindigkeit lief, als es sich gehörte, überlegte ich daß vielleicht der Zusatz durch das grimmige Feuer könnte verzehret worden seyn, und ließ sogleich meine Schüsseln und Teller von Zinn, deren etwa zweihundert waren, herbeischaffen, und brachte eine nach der andern vor die Canäle, zum Theil ließ ich sie auch in den Ofen werfen, so daß jeder nunmehr das Erz auf das beste geschmolzen sah, und zugleich bemerken konnte, daß die Form sich füllte. Da halfen sie mir froh und lebhaft und gehorchten mir, ich aber befahl und half bald da und bald dort, und sagte: O Gott, der du durch deine unendliche Kraft vom Tode auferstanden und herrlich gen Himmel gefahren bist, verschaffe, daß meine Form sich auf einmal fülle! Darauf kniete ich nieder und betete von Herzen. Dann wendete ich mich in der Schüssel, die nicht weit von mir auf einer Bank stand, aß und trank mit großem Appetit, und so auch der ganze Haufen. Dann ging ich froh und gesund zu Bette, es waren zwei Stunden vor Tag, und, als wenn ich nicht das mindeste Uebel gehabt hätte, war meine Ruhe sanft und süß.

Indessen hatte mir jene wackre Magd aus eigenem Antrieb einen guten fetten Capaun zurechte gemacht, und als ich aufstund, war es eben Zeit zum Mittagessen. Sie kam mir fröhlich entgegen und sagte: Ist das der Mann, der sterben wollte? Ich glaube, ihr habt das Fieber diese Nacht mit euren Stößen und Tritten vertrieben? Denn als die Krankheit sah daß ihr in eurer Raserei uns so übel mitspieltet, ist sie erschrocken und hat sich davon gemacht, aus Furcht, es möchte ihr auch so gehen. So war unter den Meinigen Schrecken und Furcht verschwunden, und wir erholten uns wieder von so saurer Arbeit. Ich schickte geschwind, meine zinnernen Teller zu ersetzen, nach Töpferwaare, wir aßen alle zusammen fröhlich zu Mittag, und ich erinnere mich nicht, in meinem Leben heiterer und mit besserem Appetit gespeis't zu haben. Nach Tische kamen alle diejenigen, die mir geholfen hatten, erfreuten sich und dankten Gott für alles was begegnet war, und sagten, sie hätten Sachen gesehen und gelernt, die alle andern Meister für unmöglichen hielten. Ich war nicht wenig stolz und rühmte mich mit manchen Worten über den glücklichen Ausgang, dann besahe ich das Nöthige, griff in meinen Beutel, bezahlte und befriedigte sie alle.

Sogleich suchte mein tödtlicher Feind, der abscheuliche Haushofmeister des Herzogs, mit großer Sorgfalt zu erfahren, was alles begegnet sey, und die beiden, die ich im Verdacht hatte, als wenn sie am Gerinnen des Metalls Schuld seyen, sagten ihm, ich sey kein Mensch, sondern eigentlich ein großer Teufel: denn ich habe das verrichtet, was der Kunst unmöglich sey; das brachten sie nebst viel andern großen Dingen vor, die selbst für einen bösen Geist zu viel gewesen wären. So wie sie nun wahrscheinlich mehr als geschehen war, vielleicht um sich zu entschuldigen, erzählten, so schrieb der Haushofmeister geschwind an den Herzog, der sich in Pisa befand, noch schrecklicher und noch wundersamer, als jene erzählt hatten.

Als ich nun zwei Tage mein gegossenes Werk hatte verkühlen lassen, fing ich an es langsam zu entblößen, und fand zuerst den Kopf der Medusa, der sehr gut gekommen war, weil ich die Züge richtig angebracht hatte, und weil, wie ich dem Herzog sagte, die Mixtung aufwärts ging; dann fuhr ich fort das übrige aufzudecken, und fand den zweiten Kopf, nämlich den Perseus, der gleichfalls sehr gut gekommen war. Hierbei hatte ich Gelegenheit mich noch mehr zu verwundern, denn wie man sieht, ist dieser Kopf viel niedriger, als das Medusenhaupt, und die Oeffnungen des Werks waren auf dem Kopfe des Perseus und auf den Schultern angebracht. Nun fand ich, daß große auf dem Kopfe des Perseus das Erz, das in meinem Ofen war, ein Ende hatte, so daß nicht den mindesten drüber fand, noch auch etwas fehlte, worüber ich mich sehr verwunderte und diese seltsame Begebenheit für eine Einwirkung und Führung Gottes halten mußte. So ging das Anstechen glücklich fort, und ich fand alles auf das beste gekommen, und als ich an den Fuß des rechten Schenkels gelangte, fand ich die Erde ausgegossen, so wie den Fuß selbst, so daß ich mich von einer Seite ergötzte, die Begebenheit aber mir von der andern Seite unangenehm war, weil ich gegen den Herzog behauptet hatte, der Fuß könne nicht kommen. Da ich aber weiter vorwärts kam, ward ich wieder zufrieden gestellt, denn die Zehen waren ausgeblieben und ein wenig von der vordern Höhe des Fußes, und ob ich gleich dadurch wieder neue Arbeit fand, so war ich doch zufrieden, nur damit der Herzog

sehen sollte, daß ich verstehe, was ich vornehme. Und wenn viel mehr von diesem Fuß gekommen war, als ich geglaubt hatte, so war die Ursache, daß viele Dinge zusammen kamen, die eigentlich nicht in der Ordnung der Kunst sind, und weil ich auf die Weise, wie ich erzählt habe, dem Guß mit den zinnernen Tellern zu Hülfe kommen mußte, eine Art und Weise, die von andern nicht gebraucht wird.

Da ich nun mein Werk so schön gerathen fand, ging ich geschwind nach Pisa, um meinen Herzog zu finden, der mich so freundlich empfing, als sich's nur denken läßt: desgleichen that auch die Herzogin, und obgleich der Haushofmeister ihm die ganze Sache geschrieben hatte, so schien es Ihren Excellenzen noch viel erstaunlicher und wundersamer die Geschichte aus meinem Munde zu hören, und als ich zuletzt an den Fuß des Perseus kam, der sich nicht angefüllt hatte, wie ich Seiner Excellenz vorausgesagt, so war er voll Erstaunen und erzählte der Herzogin, was zwischen uns vorgefallen war. Da ich nun sah, daß meine Herrschaft so freundlich gegen mich war, bat ich den Herzog, er möchte mich nach Rom gehen lassen: da gab er mir augenblicks Urlaub und sagte mir, ich möchte bald zurückkommen, seinen Verschluß zu endigen. Zugleich gab er mir Empfehlungsschreiben an seinen Gesandten, welcher Averardo Serristori hieß. Es war in den ersten Jahren der Regierung Papst Julius des Dritten. (1550. 1551.)

Siebentes Capitel.

Cellini erhält einen Brief von Michelagnolo, betreffend eine Porträtbüste des Bindo Altoviti. — Er geht mit des Herzogs Erlaubniß nach Rom zu Anfang der Regierung des Papstes Julius III. — Nachdem er diesem aufgewartet, besucht er den Michelagnolo, um ihn zum Dienste des Herzogs von Toscana zu bereden. — Michelagnolo lehnt es ab mit der Entschuldigung, weil er bei Sanct Peter angestellt sey. — Cellini kehrt nach Florenz zurück und findet eine kalte Aufnahme bei dem Herzog, woran die Verleumdungen des Haushofmeisters Ursache seyn mochten. — Er wird mit dem Fürsten wieder ausgesöhnt, fällt aber sogleich wieder in die Ungnade der Herzogin, weil er ihr bei einem Perlenhandel nicht beiseht. — Umständliche Erzählung dieser Begebenheit. — Bernardone setzt es beim Herzog durch, daß dieser gegen Cellini's Rath die Perlen für die Herzogin kauft. — Diese wirft des Verfassers unverschuldete Prämie.

Ehe ich verreis'te befahl ich meinen Arbeitern, daß sie nach der Art, wie ich ihnen gezeigt hatte, am Perseus fortfahren sollten. Die Ursache aber, warum ich nach Rom ging, war folgende. Ich hatte das Porträt in Erz von Bindo Altoviti in natürlicher Größe gemacht und es ihm nach Rom geschickt; er hatte dieses Bild in sein Schreibzimmer gestellt, das sehr reich mit Alterthümern und andern schönen Dingen versehen war; aber dieser Ort war weder für Bildhauerarbeit noch für Malerei; denn die Fenster standen zu tief, die Kunstwerke hatten ein falsches Licht und zeigten sich keineswegs auf die günstige Weise, wie sie bei einer vernünftigen Beleuchtung würden gethan haben. Eines Tages begab sich's, daß gedachter Bindo an seiner Thür stand und den Michelagnolo Buonarotti, der vorbeiging, ersuchte, er möchte ihn würdigen in sein Haus zu kommen, um sein Schreibzimmer zu sehen. Als so führte er ihn hinein. Jener, sobald er sich umgesehen hatte, sagte: Wer ist der Meister, der euch so gut und mit so schöner Manier abgebildet hat? Wisset, daß der Kopf mir gefällt; ich finde ihn besser, als die Antiken hier, obgleich gute Sachen hier zu sehen sind; ständen die Fenster oben, so würde sich alles besser zeigen, und euer Bildniß würde sich unter so schönen Kunstwerken viel Ehre machen.

Als Michelagnolo nach Hause kam, schrieb er mir den gefälligen Brief, der folgendes enthielt: Mein Benvenuto! ich habe euch so viele Jahre als den trefflichsten Goldschmied gekannt, von dem wir jemals gewußt hätten, und nun werde ich euch auch für einen solchen Bildhauer halten müssen. Wisset, daß Herr Bindo Altoviti mir sein Porträt von Erz zeigte und mir sagte, daß es von eurer Hand sey. Ich hatte viel Vergnügen dran, nur mußte ich tadeln, daß die Büste in schlechtem Lichte stand; denn wenn sie vernünftig beleuchtet wäre, so würde sie als das schöne Werk erscheinen, das sie ist.

Diesen Brief, der so liebevoll und so günstig für mich geschrieben war, zeigte ich dem Herzog, der ihn mit viel Zufriedenheit las und sagte: Benvenuto! wenn du ihm schreibst, so suche ihn zu bereden, daß er wieder nach Florenz komme, ich will ihn zu einem der Achtundvierzig machen. Darauf schrieb ich ihm einen sehr gefälligen Brief und sagte ihm darin im Namen des Herzogs hundertmal mehr als mir aufgetragen war. Doch um nicht zu irren, zeigte ich das Blatt seiner Excellenz, ehe ich siegelte und fragte, ob ich vielleicht zu viel versprochen habe. Er antwortete mir dagegen: Du hast nach seinem Verdienste geschrieben; gewiß er verdient mehr, als du ihm versprochen hast, und ich will ihm noch mehr halten. Auf diesen Brief antwortete Michelagnolo niemals, und deswegen war der Herzog sehr auf ihn erzürnt.

Als ich nun wieder nach Rom kam, wohnte ich im Hause des gedachten Bindo Altoviti, der mir sogleich erzählte, wie er sein Bild von Erz dem Michelagnolo gezeigt und wie dieser es außerordentlich gelobt habe, und wir sprachen darüber viel und weitläufig. Nun hatte er von mir zwölfhundert Goldgülden in Händen, die sich mit unter den Kunstsachen befanden, welche er unserm Herzog gebracht hatte, und zahlte mir meinen Theil von Interessen richtig. Das war die Ursache, daß ich sein Bildniß machte, und als Bindo es von Wachs sah, schickte er mir zum Geschenk sechzig Goldgülden durch einen seiner Leute, Julian Paccali, einen Notar, welches Geld ich nicht nehmen wollte und durch denselben Mann zurückschickte. Dann sagte ich zu gedachtem Bindo: Mir ist's genug, daß ihr mir nur mein Geld lebendig erhaltet, daß es mir etwas gewinne.

Nun sah ich aber, daß er gegenwärtig übel gegen mich gesinnt sey. Anstatt mich liebzukosen, wie er sonst gewohnt war, zeigte er sich verschiedenen gegen mich, und ob ich gleich in seinem Hause wohnte, sah ich ihn doch niemals heiter, sondern immer grämlich. Zuletzt kamen wir mit wenig Worten überein. Ich verlor mein Vertrauen an seinem Bildnisse und das Erz dazu, und wir wurden einig, daß ich mein Geld bei ihm auf Leibrenten lassen wollte, und er sollte mir so lang ich lebte funfzehn Procent geben.

Vor allen Dingen war ich gegangen, dem Papst den Fuß zu küssen und glaubte, nach der Art, wie er mit mir sprach, würde ich leicht mit ihm übereinkommen, denn ich wäre gern wieder nach Rom gegangen, weil ich in Florenz allzugroße Hindernisse fand; aber ich bemerkte bald, daß obgedachter Gesandte gegen mich gewirkt hatte. Dann besuchte ich Michelagnolo Buonarotti und erinnerte ihn an jenen Brief, den ich ihm von Florenz im Namen des Herzogs geschrieben hatte. Er antwortete mir, daß er bei der Peterskirche angestellt sey und deßhalb sich nicht entfernen könne. Ich sagte darauf: da er sich entschlossen habe, das Modell von gedachtem Gebäude zu machen, so könne er nur seinen Urbino da lassen, der fürtrefflich alles befolgen würde, was er ihm befehle; dann fügte ich noch viele andere Worte und Versprechungen von Seiten des Herzogs. Auf einmal sahe er mich ins Auge und sagte mit einem spöttlichen Lächeln: Und

ihr? wie seyd ihr mit ihm zufrieden? Ob ich nun gleich darauf versetzte, daß ich äußerst vergnügt sey und sehr wohl behandelt werde, so ließ er mich doch merken, daß er den größten Theil meiner Verdrießlichkeiten kenne und antwortete mir: er werde sich unmöglich losmachen können. Darauf setzte ich hinzu, er würde besser thun nach Hause in sein Vaterland zu kehren, das von einem gerechten Herrn regiert werde und von einem so großen Liebhaber der Künste, als die Welt niemals gesehen hätte.

Nun hatte er, wie oben gesagt, einen Knaben bei sich, der von Urbino war; dieser hatte ihm viele Jahre mehr als Knecht und Magd, als auf andere Weise gedient, welches man sehr wohl merken konnte, weil der junge Mensch gar nichts von der Kunst gelernt hatte. Als ich nun den Michel agnolo mit so vielen guten Gründen festhielt, daß der nicht wußte was er sagen sollte, wendete er sich schnell zu Urbino, als wenn er fragen wolle, was er denn sage. Da rief dieser Mensch auf seine bäurische Weise und mit lauter Stimme: Ich lasse nicht von Michelagnolo, bis ich ihn schinde oder er mich. Ueber diese dummen Reden mußte ich lachen, und ohne weiter Abschied zu nehmen, zuckte ich die Schultern, wendete mich und ging.

Da ich nun so schlecht mein Geschäft mit Bindo Altoviti vollbracht hatte, wobei ich die eherne Büste verlor und ihm mein Geld noch als Leibrente lassen mußte, lernte ich einsehen, von was für einer Art der Kunstleute Treu und Glauben sey, und kehrte verdrießlich wieder nach Florenz zurück. Ich fragte nach Seiner Excellenz, dem Herzog, der eben im Castell an der Brücke zu Rifredi war. Im Palast zu Florenz fand ich Herrn Peter Francisco Ricci, den Haushofmeister, und als ich mich ihm nähern wollte, um ihm nach Gewohnheit mein Compliment zu machen, sagte er mit unmäßiger Verwunderung: Wie? du bist zurück gekommen? Darauf schlug er in die Hände und sagte, noch immer voll Erstaunen: Der Herzog ist zu Castello. Er wendete mir darauf den Rücken und ging, und ich konnte nicht begreifen, warum die Bestie sich so geberdete. Sogleich ging ich nach Castell, und als ich in den Garten kam, wo der Herzog war, sah ich ihn in einiger Entfernung; er machte gleichfalls ein Zeichen der Verwunderung und gab mir zu verstehen, daß ich mich wegbegeben sollte. Ich, der ich gedacht hatte, Seine Excellenz sollten mich so freundlich, ja noch freundlicher empfangen, als sie mich entlassen hatten, mußte nun so ein wunderliches Betragen sehen, kehrte sehr verdrießlich nach Florenz zurück, und suchte meine Werke mit Fleiß zu vollenden.

Da ich mir nun nicht denken konnte, was zu so einem Betragen hätte Anlaß geben können, und dabei auf die Art merkte, womit Herr Sforza und die übrigen, welche zunächst um den Herzog waren, mit begegneten, kam mir die Lust an, Herrn Sforza selbst zu fragen, was das denn eigentlich bedeuten sollte. Er sagte darauf lachend zu mir: Benvenuto! bleibe ein wackrer Mann und bekümmere dich um weiter nichts. Erst viele Tage hernach hatte er die Gefälligkeit, mir mit dem Herzog eine Unterredung zu verschaffen, der auf eine kühle Art freundlich war und mich fragte, was man in Rom mache. Ich fing, so gut ich nur wußte, meine Erzählung an, sprach von dem ehernen Kopf, den ich für Bindo Altoviti gemacht hatte, und dem was daraus gefolgt. Dabei konnte ich bemerken, daß er mir mit großer Aufmerksamkeit zuhörte. Gleichfalls sagte ich ihm alles wegen Michelagnolo Buonarotti, worüber er sich ein wenig verdrießlich setzte; doch lachte er wieder sehr über die Worte des Urbino und über die Schinderei, von der dieser Bursche gesprochen hatte: allein er sagte zu allem dem nichts weiter, als: Es ist sein eigener Schade! ich aber neigte mich und ging. Gewiß hatte der Hausthofmeister wieder etwas Böses gegen mich aufgebracht, das ihm aber nicht gelang, wie denn Gott immer ein Freund der Wahrheit ist und mich aus so unzähligen Gefahren bis zu diesem meinem Alter errettet hat, und mich erretten wird bis ans Ende meines Lebens, durch dessen Mühseligkeiten ich allein mit Hülfe seiner Kraft muthig hindurchgehe, und weder die Wuth des Glücks noch ungünstige Sterne befürchte, so lange mir Gott seine Gnade erhält.

Nun aber vernimm, gefälliger Leser, einen schrecklichen Vorfall! Mit aller möglichen Sorgfalt bestrebt ich mich mein Werk zu Ende zu bringen, und ging Abends in die Garderobe des Herzogs, den Goldschmieden zu helfen, die für Seine Excellenz arbeiteten, und half alle ihre Werke warm nach meinen Zeichnungen. Der Herzog sah gern der Arbeit zu und hatte Vergnügen mit mir zu sprechen, deswegen ging ich auch manchmal am Tage hin. Einmal unter andern war ich auch in gedachter Garderobe; der Herzog kam nach seiner Gewohnheit und besonders da er wußte, daß ich zugegen sey. Sogleich fing er an mit mir zu sprechen, und ich hatte ihm dergleichen mal so wohl gefallen, daß er sich mit freundlicher als jemals zeigte. Da kam einer von seinen Secretärens eilig und sagte ihm etwas ins Ohr; vielleicht Sachen von der größten Wichtigkeit. Der Herzog stand auf und sie gingen zusammen in ein anderes Zimmer. Indessen hatte die Herzogin geschickt, um zu sehen, was Seine Excellenz mache? Der Page sagte zu ihr, er spricht und lacht mit Benvenuto und ist sehr wohl aufgeräumt. Sogleich kam die Herzogin selbst in die Garderobe, und als sie den Herzog nicht fand, setzte sie sich zu uns, und als sie uns eine Weile zugesehen hatte, wendete sie sich mit großer Freundlichkeit zu mir und zeigte mir einen Schmuck von großen Perlen, der wirklich sehr selten war und fragte mich, was ich davon hielte; ich lobte ihr ihn. Darauf sagte sie: Ich will, daß mir sie der Herzog kaufe, darum, mein Benvenuto, lobe sie ihm, so viel du kannst. Darauf versetzte ich mit aller Bescheidenheit und Aufrichtigkeit: Ich dächte, dieser Schmuck gebüre gleicht mir für sechstausend Scudi; wenn sie ohne Mängel wären, würden sie zehntausend werth seyn. Darauf versetzte ich: Wäre dieser Schmuck auch von unendlicher Güte, so würde ich doch niemand rathen, mehr als sechstausend Scudi dafür zu geben, denn Perlen sind keine Juwelen, sie werden mit der Zeit geringer, aber ein Ereßlein ältert nicht und den sollte man kaufen. Darauf sagte die Herzogin ein wenig verdrießlich: Ich will aber diese Perlen! lobe sie dem Herzog, ich bitte dich drum, und wenn du ja zu lügen glaubst, so thue es mir zu liebe, es soll dein Vortheil seyn. Ein solcher Auftrag war mir, als einem beständigen Freunde der Wahrheit und Feinde der Lügen, höchst beschwerlich; aber um die Gnade einer so großen Prinzessin nicht zu verlieren, fand ich mich doch in die Nothwendigkeit versetzt. Ich ging daher mit diesen verfluchten Perlen in das Zimmer, wo sich der Herzog befand, der, als er mich sah, zu mir sagte: Benvenute, was willst du? Ich deckte den Schmuck auf und versetzte: Ich komme, euch einen Schmuck von den schönsten Perlen zu zeigen! Und als ich sie noch sehr gelobt hatte, setzte ich hinzu: Deßhalb sollten ihr sie kaufen. Darauf sagte der Herzog: Ich kaufe sie nicht, weil sie nicht von unendlicher Güte sind. Ich aber versetzte: Vergeßt, denn sie übertreffen andere Perlen sehr an Schönheit.

Die Herzogin stand hinten und mußte gehört haben, was ich sagte, so wie meine unendliche Lobeserhebung. Der Herzog wendete sich freundlich zu mir und sagte: Benvenuto! ich weiß, daß du die Sache recht gut verstehst, und wenn die Perlen von solcher Schönheit wären, so würde ich sie gern kaufen, sowohl um die Herzogin zufrieden zu stellen, als auch um sie zu besitzen. Da ich nun einmal angefangen hatte zu lügen, fuhr ich fort, und widersprach allem was der Herzog sagte, indem ich mich auf seine Gemahlin berief, daß sie mir zur rechten Zeit bestehlen sollte. Ja sie hatte mir sogar merken lassen, daß ich zweihundert Scudi haben sollte, ich hätte aber nichts genommen, damit man nicht glauben möchte, ich habe es aus Eigennutz gethan. Der Herzog fing wieder an und sagte: Ich verdünne mich recht gut daraus, und wenn ich der rechtschaffne Mann wäre, wie er überzeugt sey, so sollte ich ihm die Wahrheit sagen. Da wurden mir die Augen roth und feucht von Thränen und ich sagte: Gnädiger Herr! wenn ich Ew. Excellenz die Wahrheit sage, so wird die Herzogin meine Todfeindin, und ich bin genöthigt, mit Gott davon zu gehen und die Ehre meines Persens, die ich unserer herrlichen Schule versprochen habe, wird von meinen Feinden verkümmert werden; darum empfehle ich mich dem Schutze Ew. Excellenz. Der Herzog sah wohl ein, daß ich alles nur aus Zwang gethan hatte, versetzte: Wenn du mir traust, so sorge für nichts weiter. Darauf sagte ich: Wie ist es möglich, daß die Herzogin nichts erfahre? Er verdoppelte seine Zuschwörung und sagte: Rechne, daß zu deine Worte in ein Diamantenkästchen vergraben hast. Darauf sagte ich ihm, wie ich's verstand, und daß sie nicht mehr als zweitausend Scudi werth seyen.

Als die Herzogin hörte daß wir still wurden, denn wir redeten ziemlich leise, kam sie hervor und sagte: Mein Herr, hast du Gnade und kauft mir den Schmuck Perlen! denn ich habe große Lust dazu und euer Benvenuto wird euch gesagt haben, daß er nie einen schönern gesehen hat. Darauf versetzte der Herzog: Ich will ihn nicht kaufen! Sie versetzte: Warum will Ew. Excellenz mir den Gefallen nicht thun, und diese Perlen anschaffen? Er antwortete: Weil ich nicht Lust habe mein Geld wegzuwerfen. Wie? sagte die Herzogin von neuem, warum Geld wegwerfen? wenn euer Benvenuto, auf den ihr mit Recht so viel Vertrauen habt, mir versichert, daß über dreitausend Scudi noch ein wohlfeiler Preis ist. Darauf sagte der Herzog: Signora! mein Benvenuto hat mir gesagt: daß ich, wenn ich sie kaufe, mein Geld wegwerfe, denn diese Perlen sind weder rund noch gleich, und es sind auch genug alte darunter, und daß das wahr ist, so seht nur diese, sehet jene, sehet hier, sehet da! das ist keine Waare für mich. Auf diese Worte sah mich die Herzogin mit zornigem Blick an, drohte mir mit dem Haupt und ging weg, so daß ich verursacht war, mit Gott wegzugehen und mich aus Italien zu verlieren, weil aber mein Persens beinahe geendigt war, so wollte ich doch nicht verstehen, ihn aufzureiben.

Nun bedenke ein jeder, in welcher großen Noth ich mich befand! Der Herzog hatte seinen Thürhütern in meiner Gegenwart befohlen, sie sollten mich immer durch die Zimmer lassen, wo sich Seine Excellenz befände, und die Herzogin hatte ebendasselbigen aufgegeben, so oft ich in den Palast käme, sollten sie mich wegjagen. Wenn sie mich nun fahen, verließen sie ihren Posten und sagten mich weg; sie nahmen sich aber wohl in Acht, daß es der Herzog nicht gewahr wurde, so daß, wenn er mich eher als diese Scherzen erblickte, er mir entweder zurief oder mit winkte, daß ich herein kommen sollte.

Indessen hatte die Herzogin den Bernardone gerufen, über dessen Zeighheit und Schlechtigkeit sie sich gegen mich so sehr beklagt hatte, und empfahl ihm, so wie vormals mir, die Sache; er antwortete: Gnädige Frau, laßt mich nur gewähren! Darauf zeigte sich der Schelm vor dem Herzog mit dem Schmuck in der Hand. Der Herzog, sobald er ihn erblickte, sagte, er solle sich wegheben! Der Schelm sagte darauf, mit einer häßlichen Stimme, die ihm durch seine Eitelkeit klang: O, gnädiger Herr, kaufet doch den Schmuck der armen Dame, die für Verlangen darnach stirbt und ohne denselben nicht leben kann. Da er nun noch andere seiner dummen Worte hinzufügte, ward er vom Herzog zur Last, der ihn schalt: Entweder du gehst, oder du kriegst Ohrfeigen. Dieser Lumpenhund mußte sehr gut was er that, denn ihm war wohl bekannt, daß er auf dem Wege der Ohrfeigen und Unverschämtheiten, die Einwilligung zum Handel vom Herzog erhalten, und sich die Gnade der Herzogin zugleich mit einer guten Provision, erwerben könne, die einige hundert Scudi betrug, und so hielt er aus Possen die Backen auf und der Herzog gab ihm einige tüchtige Maulschellen, um ihn los zu werden, und zwar ein bißchen derber, als er pflegte. So tüchtig getroffen wurden die häßlichen Wangen roth und die Thränen kamen ihm aus den Augen, und so fing er an: Ach, gnädiger Herr! ein treuer Diener, der Gutes zu thun sucht, wird alle Art von Uebel ertragen, wenn nun die arme Dame zufrieden gestellt wird. Hierüber wurde der Mensch dem Herzog äußerst zur Last, und, sowohl wegen der Ohrfeigen als wegen der Liebe zur Herzogin, die Seine Excellenz immer zu befriedigen wünschte, sagte er sogleich: Hebe dich weg! Gott möge dich zeichnen! gehe und mache den Handel, ich bin allen zufrieden, was meine Gemahlin wünscht.

Da sehe man nun die Wuth des bösen Glückes gegen einen armen Mann, und die schändliche Gunst des guten Glückes gegen eine nichtswürdige Person! Ich verlor die ganze Gnade der Herzogin und dadurch auch nach und nach die Gnade des Herzogs; jener dagegen gewann sich die große Provision und ihre Gnade. So ist es nicht genug ein ehrlicher und tugendhafter Mann zu seyn, wenn das Glück uns übel will.

Achtes Capitel.

Der Herzog fängt mit den Gewohnern von Siena Krieg an. Der Verfasser wird mit andern zu Ausbesserung der florentinischen Festungswerke angestellt. — Verstreit zwischen ihm und dem Herzog über die beste Reinigungsart. — Cellini's Handel mit einem lombardischen Hauptmann, der ihm unhöflich begegnet. — Entreckung einiger Alterthümer in Erz in der Gegend von Arezzo. — Die verkümmerten Figuren werden von Cellini weiter hergestellt. — Er arbeitet in des Herzogs Zimmern daran, wobei er hinterrücks von Seiten der Herzogin stirbt. — Seltsamer Auftritt zwischen ihm und Ihrer Hoheit. — Er verfagt ihr die Gefälligkeit, einige Figuren von Erz in ihrem Zimmer aufzustellen, worauf das Verhältniß zwischen beiden verschlimmert wird. — Betrug mit Bernardo, dem Goldschmied. — Der Verfasser entgeht seine verhängte Strafe des Persens, da mir auf dem Platze aufgestellt und erhält großen Beifall. — Der Herzog besonnen ist sehr zufrieden damit. — Cellini wird von dem Vicekönig nach Sicilien berufen, will aber des Herzogs Dienste nicht verlassen. — Sehr vergnügt über die gelungene Arbeit, unternimmt er eine Wallfahrt von wenig Tagen nach Vallombrosa und Camaldoli.

In der Zeit entstand der Krieg von Siena und der Herzog, der Florenz befestigen wollte, vertheilte die Thore unter geschickte Bildhauer und Baukünstler. Mir theilte man das Thor al Prato zu und das Thörchen am Arno, das nach den Mühlen geht; dem Cavalier Bandinelli das Thor bei S. Friano; Pastanalino von Ancona

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXVII.

Den 20. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Zürch.

Geſchichte der drey letzten Lebensjahre Jeſu, bey Orell, Geßner, Fueßlin und Comp. zweyte vermehrte und verbeſſerte Auflage. 1773.

Der H. V. wird bey manchen Leſern ein ſchlechtes Vorurtheil erweckt haben, wenn er gleich S. 2. ſich von dem faden Gedanken übereilen ließ „daß Zacharias zur Strafe ſeines Unglaubens eine Zeitlang ſtumm geblieben.“ Wer hat ihm denn geſagt, daß in ſolchen Vorfällen allemal eine Strafe enthalten war? Sollte er nie den Ausſpruch Chriſti Joh. 9, 3. geleſen haben? Zacharias fodert ja ſelbſt ein Merkmal der Gewißheit Luc. 1, 18. Κατα τι γνωσομαι, und der Engel antwortet gerade zu: v. 20. ιδου εση σιωπων — du wirſt ſtumm ſeyn bis zum Ausgange der Sache, zum Zeichen daß das gewiß geſchehen wird, was dir itzt unglaublich vorkommt. Freylich mag dem H. V. das αντι verführt haben. Aber ein klein wenig eigne Bekanntſchaft mit dem Sprachgebrauche des αντι, ὑπερ und anderer dergleichen Partikeln, würden ihn für die-

ward bei dem Thor S. Pier Gattolini angestellt; Julian von Baccio d'Agnolo, der Zimmermeister, bei S. Georg; Barticino, der Zimmermeister, bei S. Nicolas; Franciscus von S. Gallo, der Bildhauer, Margolla genannt, beim Kreuze, und Johann Baptista, Tasso genannt, bei dem Thore Pinti. Und so wurden andere Bastionen und Thore andern Ingenieuren übergeben, deren ich mich nicht erinnere, und die auch auf meine Geschichte keinen Einfluß haben.

Der Herzog, der wirklich immer die besten Einsichten zeigte, ging selbst um die Stadt, und da Seine Excellenz alles wohl überlegt und sich entschlossen hatte, rief er Lattantio Gorini, seinen Cassirer, der sich auch ein wenig mit dieser Profession abgab, und ließ ihm alle die Art und Weise zeichnen, wie die Stadt und gedachte Thore befestigt werden sollten, und schickte einem jeden sein gezeichnetes Thor.

Da ich nun diejenigen Risse betrachtete, die man mir zugeschickt hatte, schien es mir, daß sie keineswegs nach den Umständen eingerichtet, sondern äußerst fehlerhaft wären. Sogleich eilte ich mit der Zeichnung in der Hand, meinen Herzog aufzusuchen, und als ich Seiner Excellenz die Mängel dieser Arbeit zeigen wollte, hatte ich kaum zu reden angefangen, als der Herzog sich ergrimmt zu mir wendete und sagte: Wenn die Rede ist, wie man treffliche Figuren machen soll, so will ich dir nachgeben; aber in dieser Kunst mußt du mir gehorchen; drum befolge die Zeichnung, die ich dir gegeben habe. Auf diese kurzen Worte antwortete ich so gelind als ich in der Welt nur wußte, und sagte: Gnädiger Herr, auch die gute Art Figuren zu machen, habe ich von Ew. Excellenz gelernt, denn mit haben immer ein wenig darüber gestritten; nun ist die Rede von der Befestigung Unserer Stadt, einer Sache von viel größerer Bedeutung, als Figuren zu machen, deßhalb bitte ich Ew. Excellenz mich anzuhören, und wenn ich so mit Ihnen spreche, werden Sie mir die Art und Weise zeigen, wie ich Ihnen zu dienen habe. Diese meine gefälligen Worte nahm der Herzog sehr gütig auf und fing an mit mir über die Sache zu disputiren; ich zeigte sodann mit lebhaften und deutlichen Gründen, daß die Art, die man mir vorgeschrieben hatte, nicht gut sey. Darauf sagte der Herzog: Nun gehe und mache selbst eine Zeichnung und ich will sehen, ob sie mir gefällt. So machte ich ein paar Zeichnungen von der wahren Art, wie die beiden Thore befestigt werden mußten und brachte sie ihm; er unterbefestigt werden mußten und brachte sie ihm; er unterschied das Wahre vom Falschen und sagte mir sehr freundlich: Nun gehe, und mach' es nach deiner Art, ich bin es zufrieden. Da fing ich denn mit großer Sorgfalt an.

Die Wache des Thors al Prato hatte ein lombardischer Capitain von schrecklicher starker Gestalt und von gemeinen Redensarten; dabei war er eingebildet und äußerst unwissend; dieser fragte mich sogleich: was ich machen wollte? Darauf ließ ich ihn gefällig meine Zeichnungen sehen, und mit der äußersten Mühe erklärte ich ihm die Art, nach der ich verfahren wolle. Nun schüttelte die Bestie den Kopf, wendete sich da und dort hin, trat von einem Bein aufs andere, wickelte seinen ungeheuren Knebelbart, strich sich am Kinn, zog die Mütze über die Augen und sagte nur immer: Zum Henker, ich verstehe das alles nicht! Verdrießlich über diese Bestie, sagte ich: So laßt es mich machen, der ich's verstehe, dabei wendete ich ihm den Rücken, das er höchst übel nahm und sagte: Du willst gewiß, daß ich mit dir aufs Blut rechten soll. Ich wendete mich erzürnt herum und sagte: Es sollte mir lieber seyn mit dir als mit der Bastion zu thun zu haben. Sogleich legten wir Hand an die Degen; wir hatten sie aber nicht einmal ganz gezogen, als sich viele wackere Leute von unsern Aiorentinern und andern Hofleuten dazwischen legten. Der große Theil schalt ihn aus und sagte: Er habe unrecht, ich sey ein Mann, es mit ihm aufzunehmen, und wenn es der Herzog erführe, sollte es ihm übel bekommen. Nun bekümmerte er sich um seine Geschütze und ich fing meine Bastion an. Als ich nun die gehörige Anstalt getroffen hatte, ging ich zu dem kleinen Thor am Arno, wo ich einen Capitain von Cesena fand, den artigsten Mann, den ich jemals von dieser Profession gekannt hatte. Aeußerlich zeigte er sich wie ein zierliches Mädchen, und im Nothfalle war er einer der draufsten und tödtlichen Menschen, die man sich denken kann. Dieser Edelmann beobachtete mich so genau, daß er mir oft Nachdenken erregte; er wünschte meine Arbeit zu verstehen, und ich zeigte ihm alles aufs gefälligste. Genug, wir wetteiferten, wer sich gegen den andern freundlicher betragen könne, so daß ich diese Bastion weit besser als jene zu Stande brachte.

Als ich mit meinen Festungswerken fertig war, hatten die Völker des Herrn Peter Strozzi im Lande gestreift, und das ganze Gebiet von Prato war so in Angst gesetzt, daß alles austräumte und flüchtete. Nun kamen sie mit allen ihren Karren herbei und jeder führe seine Habe in die Stadt; ein Wagen berührte den andern, und es war eine unendliche Menge. Da ich nun solche Unordnung sah, sagte ich zur Thorwache: sie sollten Acht haben, daß unter dem Thore nicht das Unglück begegne wie in Turin, wo das Fallgatter, als man es brauchen wollte, von einem solchen Wagen in die Höhe gehalten wurde und seinen Dienst nicht leisten konnte. Als das Ungeheuer von Capitain diese meine Worte hörte, wendete er sich mit Schimpfreden gegen mich, die ich ihm sogleich zurückgab, so daß es zwischen uns hätte schlimmer als vorher werden können; doch trennte man uns wieder. Da ich nun meine Bastion vollendet hatte, erhielt ich unerwartet vieles Geld, mit dem ich mir wieder aufhalf, und mich wieder an die Arbeit begab, um meinen Versens zu vollenden.

In diesen Tagen hatte man einige Alterthümer in der Gegend von Arezzo ausgegraben, worunter sich auch die Chimäre befand, nämlich der eherne Löwe, den man in den nächsten Zimmern am großen Saal des Palastes noch sehen kann, und zugleich hatte man viele kleine Statuen von Erz gefunden, die ganz mit Erde und Rost bedeckt waren, und einer jeden fehlte entweder der Kopf, die Hände oder die Füße. Der Herzog hatte Vergnügen sie selbst mit gewissen Grabstichelu rein zu machen, und einst, als ich mit Seiner Excellenz sprach, reichte er mir einen Hammer, womit ich auf die Meißelchen, die er in der Hand hielt, schlug, so daß die Figuren von Erde und Rost gereinigt wurden. So vergingen einige Abende, und der Herzog veranlaßte mich, daß ich die fehlenden zu meinem Meißeln hatte, so ließ er mich auch drei an dem wenigen Meißeln hatte, so ließ er mich auch drei an den wenigen Meißeln hatte, so ließ er mich auch drei Tages arbeiten, und wenn ich mich verstellte, so mußte ich gerufen werden. Oefters gab ich Seiner Excellenz zu verstehen, daß ich mich von meinem Versens abzöge, und daß daraus gar manches Unangenehme entstehen könnte. Erstlich fürchtete ich daß die lange Zeit, die ich zu meinem Werke brauchte, zuletzt Seiner Excellenz verdrießlich fallen möchte, wie es denn auch wirklich nachher geschah; das andere war, daß meine Arbeiter, wenn ich mich nicht gegenwärtig befand, mir theils mein Werk verdarben, theils so wenig als möglich arbeiteten. Darauf begnügte sich der Herzog, daß ich nur beim Einbruche der Nacht in den Palast kommen sollte. Seine Excellenz war äußerst sanft und gütig gegen mich geworden, und jeden Abend, den ich zu ihm kam, nahmen die Liebkosungen zu.

In diesen Tagen baute man an jenen neuen Zimmern

gegen die Löwen, so daß Seine Excellenz, um abgesondert zu seyn, sich in den neuen Gemächern eine kleine Wohnung einrichten ließ, wir aber hatte er befohlen, ich sollte durch seine Garderobe kommen, da ich denn heimlich über die Galerie des großen Saals ging und durch gewisse Schnupflöchern zu jenem Gemach gelangte. Wenige Tage darauf brachte mich die Herzogin um diese Zugänge und ließ alle diese Thüren verschließen, so daß ich alle Abende, wenn ich in den Palast kam, eine Weile warten mußte, weil sie sich selbst in diesen Vorzimmern befand, wo man vor ihrer Bequemlichkeit vorbei mußte, und weil sie nicht wohl war, so kam ich niemals ohne sie zu stören. Nun ward sie deswegen, und wegen der schon bekannten Ursache den äußersten Groll auf mich und konnte mich auf keine Weise weder sehen noch leiden. Doch mit aller dieser großen Noth und diesem unerträglichen Verdruß fuhr ich gelassen fort hinzugehen. Der Herzog hatte ausdrücklich befohlen, daß man mir, wenn ich an die Thür pochte, sogleich aufmachen sollte, und so ließen sie mich, ohne mir etwas weiter zu sagen, durch alle Zimmer. Nun begegnete es manchmal, wenn ich ruhig und unerwartet durchging, daß ich die Herzogin bei ihrer Bequemlichkeit fand, die sich denn mit einem so wüthenden Zorne gegen mich herausließ, daß ich mich entsetzte. Sie sagte mir immer: Wann wirst du denn einmal mit den kleinen Figuren fertig seyn? dein Kommen wird mir allzu lästig. Darauf antwortete ich mit der größten Gelassenheit: Gnädige Frau und einzige Gönnerin! ich verlange nichts mehr, als Ihnen mit Treue und äußerstem Gehorsam zu dienen. Die Werke die mir der Herzog befohlen hat, werden mehrere Monate brauchen; wenn aber Ew. Excellenz nicht will, daß ich mehr hierher kommen soll, so werde ich auch nicht kommen, es rufe mich wer will, und wenn der Herzog zu mir schickt, so will ich sagen daß ich krank bin, und Sie sollen mich auf keine Weise hier wieder sehen. Darauf versetzte sie: Ich sage nicht, daß du dem Herzog nicht gehorchen sollst, aber mir scheint, daß deine Arbeit kein Ende nehmen wird. Mochte nun der Herzog hiervon etwas gemerkt haben, oder auf andere Weise veranlaßt worden seyn, genug wenn vier und zwanzig Uhr herbeikam, so ließ er mich rufen und der Bote sagte jedesmal: Verstehe nicht zu kommen, der Herzog erwartet dich; und so fuhr ich fort mit eben denselben Schwierigkeiten mehrere Abende hinzugehen. Einmal unter andern, als ich nach meiner Gewohnheit hereintrat, sprach der Herzog wahrscheinlich von geheimen Dingen mit seiner Gemahlin und wendete sich mit heftigem Zorne gegen mich, darüber ich einigermaßen erschreckt eilig zurückgehen wollte; er aber sagte schnell zu mir: Komm herein, mein Benvenuto! gehe an deine Arbeit und ich werde bald bei dir seyn. Indessen ich vorbeiging, nahm mich Prinz Grazia, ein Kind von wenigen Jahren, bei der Jacke, und trieb so artige Scherze, als ein solches Kind nur machen kann. Der Herzog verwunderte sich darüber und sagte: Was ist das für eine anmuthige Freundschaft die meine Kinder zu dir haben?

Indessen ich nun an diesen Kleinigkeiten arbeitete, waren die Prinzen Don Giovanni, Don Armanio und Don Grazia den ganzen Abend um mich herum, und stachen mich, ohne daß es der Herzog sah, ich aber hat sie ruhig zu seyn. Sie antworteten: Wir können nicht! Und ich versetzte: Was man nicht kann, will man auch nicht, drum laßt mich ruhen. Darüber fingen der Herzog und die Herzogin an laut zu lachen.

Einen andern Abend, als ich jene vier Figuren von Erz fertig hatte, die an der Base des Perseus angebracht sind, nämlich Jupiter, Mercur, Minerva und Danae, Mutter des Perseus mit ihrem kleinen Knaben zu Füßen, hatte ich sie zusammen in gedachtes Zimmer bringen lassen, wo ich Abends arbeitete, und sie in eine Reihe, ein wenig höher als das Auge gestellt, wo sie sich wirklich sehr gut ausnahmen. Der Herzog, der es gehört hatte, kam etwas früher als gewöhnlich, und weil die Person die ihm die Nachricht brachte, diese Arbeiten über Verdienst gerühmt und gesagt hatte: sie seyen besser als die alten, und mehr solche Dinge; so kam nun der Herzog und die Herzogin und sprach mit Zufriedenheit von meinen Werken; ich aber fand geschwind auf und ging ihm entgegen. Er hob darauf nach seiner fürstlichen und edlen Art die rechte Hand auf, worin er eine Birn hielt, so groß und schön, als man sie nur sehen kann, und sagte dabei: Nimm hier, mein Benvenuto, und bringe diese Birn in den Garten deines Hauses. Darauf antwortete ich gefällig: O gnädiger Herr! ist es Ihr Ernst daß ich die Birn in den Garten meines Hauses legen soll? Der Herzog sagte von neuem: In den Garten des Hauses, das dein ist. Verstehst du mich recht? Darauf dankte ich Seiner Excellenz und der Herzogin mit den besten Ceremonien die ich nur in der Welt zu machen wußte. Dann setzten sie sich gegen die Figuren über und sprachen über zwei Stunden von nichts als von denselben, so daß die Herzogin ein unmäßiges Verlangen darnach empfand und zu mir sagte: Ich will nicht, daß da diese schönen Figuren da unten auf dem Platz verschwendet, wo sie in Gefahr kämen verworfen zu werden, vielmehr sollst du sie mir in einem meiner Zimmer anbringen, wo ich sie aufs beste will halten lassen, wie ihre seltene Tugend verdient. Gegen diese Worte setzte ich mich mit unendlichen Gründen, weil ich aber sah, wie fest sie entschlossen war, daß ich die Figuren nicht an die Base wo sie sich jetzo befinden, aufstellen sollte, so wartete ich den andern Tag ab, und ging um zwei und zwanzig in den Palast, und als ich fand, daß der Herzog und die Herzogin ausgeritten waren, ließ ich die Figuren hinunter tragen, und weil ich an der Base schon alles zurechte gemacht hatte, so löthete ich sie sogleich ein, wie sie bleiben sollten. Als die Herzogin es hörte, wurde sie so zornig, daß sie mir, wenn ihr Gemahl nicht gewesen wär', gewiß vieles Uebel zugefügt hätte. Nun kam dieser Verdruß noch zu jenem wegen der Perlen und sie wirkte so viel, daß der Herzog sein wenig Vergnügen aufgab. Ich kam also Abends nicht mehr hin, denn ich fand alle die vorigen Schwierigkeiten, wenn ich in den Palast wollte.

Ich wohnte nun, wo ich meinen Perseus schon hingebracht hatte, und arbeitete an seiner Vollendung unter allen den Hindernissen, deren ich schon erwähnt habe, daß heißt, ohne Geld und unter so vielen andern Verfällen, deren Hälfte schon einen Mann von Diamant zur Verzweiflung gebracht hätte. Als der Herzog vernahm, daß ich den Perseus schon als genugsam zeigen konnte, kam er einen Tag das Werk zu sehen, und gab auf eine deutliche Art zu erkennen, daß es ihm außerordentlich gefalle. Darauf wendete er sich zu gewissen Herren die mit ihm waren und sagte: Ob uns gleich dieses Werk sehr schön vorkömmt, so muß es doch auch dem Volke gefallen, deswegen, mein Benvenuto, ehe du die letzte Hand anlegst, wünschte ich, daß du mir in Liebe diese vordere Thüre nach meinem Platze zu öffnetest, um zu sehen, was das Volk dazu sagt; denn es ist keine Frage, daß es ein Unterschieden seyn muß, es frei oder in einer solchen Enge zu sehen, und es wird sich gewiß anders als gegenwärtig zeigen. Auf diese Worte sagte ich demüthig zu Seiner Excellenz: Es wird gewiß um die Hälfte besser aussehen. Erinnern sich Ew. Excellenz nicht, es in dem Garten meines Hauses gesehen zu haben, wo es sich so gut zeigte. Ja sogar Bandinello, der es daselbst sah, war genöthigt, ungeachtet seiner bösen Natur, Gutes davon zu reden, er, der sein ganzes

Leben lang von niemand Gutes gesprochen hat, und ich fürchte, Ew. Excellenz trauen ihm zu viel.

Darauf sagte der Herzog ein wenig verdrießlich, aber mit gefälligen Worten: Thue es, mein Benvenuto, zu meiner geringen Genugthuung.

Als er weg war, machte ich mich daran die Statue aufzudecken, weil aber ein wenig Gold fehlte, und ein gewisser Kirniß und andere Kleinigkeiten die zu Vollendung eines Werks gehören, murmelte ich verdrießlich, schalt und betrübte mich und verwünschte den verfluchten Tag, der mich veranlaßt hatte nach Florenz zu gehen. Denn ich sah freilich den großen Verlust den ich mir zugezogen hatte, indem ich Krankreich verließ, und sah und wußte noch nicht, was ich Gutes von meinem Herrn in Florenz erwarten sollte, denn alles, was ich, von Anfang bis zur Mitte und bis zum Ende gethan hatte, war alles zu meinem größten Schaden geschehen. Und so mit größtem Verdrusse deckte ich die Bildsäule des folgenden Tages auf.

Nun gefiel es Gott, daß sobald als sie gesehen wurde, sich ein unmäßiges Geschrei zum Lobe des Werks erhub, wobei ich mich ein wenig getröstet fühlte. Die Leute hörten nicht auf, immerfort Sonette an die Thürgewände anzuheften, wodurch gleichsam ein festliches Ansehen entstand. Indessen suchte ich das Werk zu vollenden und arbeitete an demselben Tage daran, an welchem es mehrere Stunden aufgedeckt blieb, und mehr als zwanzig Sonette und griechische Verse; denn eben waren Aerzten auf der Universität Pisa und alle die vortrefflichsten Lehrer und Schüler bemühten sich um die Wette. Was mir aber das größte Vergnügen machte und mir die größte Hoffnung wegen der Gesinnung des Herzogs gab, war, daß die von der Kunst, nämlich Maler und Bildhauer, gleichfalls wetteiferten, wer das meiste Gute daran sagen könnte, und unter andern, der geschickte Maler Jacob von Pontormo, am höchsten aber schätzte ich das Lob des trefflichen Bronzino, des Malers, dem es nicht genug war, verschiedene Gedichte öffentlich anheften zu lassen, sondern der mir derselben auch noch ins Haus schickte, worin er so viel Gutes, auf seine seltene und angenehme Weise sagte, daß ich mich wieder einigermaßen beruhigte. Und so hatte ich das Werk wieder bedeckt, und suchte es mit allem Fleiß zu vollenden.

Als mein Herzog die Gunst erfuhr, welche mir die treffliche Schule bei diesem kurzen Anblick erzeigt hatte, sagte er: Ich freue mich, daß Benvenuto diese kleine Zufriedenheit gehabt hat, so wird er desto geschwinder die Arbeit vollenden: aber er denke nur nicht, wenn sie ganz aufgedeckt ist, daß die Leute noch immer auf gleiche Weise sprechen werden. Es werden dann auch alle Fehler die daran sind, aufgedeckt seyn, und man wird andere, die nicht daran sind, hinzuthun, so mag er sich mit Geduld waffnen. An diesen Reden war Bandinell schuld, denn er hatte bei dieser Gelegenheit die Werke des Andrea del Verrocchio angeführt, der den schönen Christus und St. Thomas von Erz gemacht hatte, den man an der Façade Orsanmichele sieht, und noch andere Werke, sogar den verwunderswürdigen David des göttlichen Michelagnolo Buonarotti, von dem er auch behauptete, er zeige sich nur von vorn gut. Dann sprach er von seinem Hercules und seinen unendlichen Sonetten, die daran gehestet wurden, und sprach alles Uebel vom Volk. Der Herzog hatte ihn zu diesen Reden veranlaßt und glaubte wirklich, die Sache werde auch so ablaufen, denn der neidische Bandinell hörte nicht auf lauten, denn der neidische Bandinell hörte nicht auf lauten, denn der neidische Bandinell hörte nicht auf lauten

Freundlichkeit zu mir sagte: Mein Benvenuto, du hast mich und das ganze Volk zufrieden gestellt; aber ich versprache dir, daß ich dich auf eine Weise befriedigen will, über welche du dich verwundern sollst, und ich sage dir, der morgende Tag soll nicht vorüber gehen. Auf diese herrlichen Versprechungen wendete ich alle Kräfte der Seele und des Leibes in Einem Augenblick zu Gott, und dankte ihm aufrichtig, zugleich hörte ich meinen Herzog an, und bald weinend vor Freude küßte ich ihm das Kleid und sagte: Mein glorreicher Herr, freigebig gegen alle Talente und gegen die Menschen, die sie ausüben! Ich bitte Ew. Excellenz um gnädigen Urlaub auf acht Tage, damit ich Gott danken möge. Denn ich weiß wohl, wie übermäßig ich mich angestrengt habe, und bin überzeugt, daß mein fester Glaube Gott zu meiner Hülfe bewogen hat. Wegen dieses und so manchem andern wunderbaren Beistand will ich acht Tage als Pilgrim auswandern und meinem unsterblichen Gott und Herrn danken, der immer demjenigen hilft, der ihn mit Wahrheit anruft.

Darauf fragte mich der Herzog, wohin ich gehen wollte, und ich versetzte, morgen früh will ich weggehen, auf Vallombrosa zu, von da nach Camaldoli und zu den Eremiten, dann zu den Bädern der heiligen Maria und vielleicht bis Sestile, weil ich höre, daß daselbst schöne Alterthümer sind. Dann will ich über S. Francesco della Vernia zurückkehren, unter beständigem Danke gegen Gott, und mit dem lebhaften Wunsch Ew. Excellenz weiter zu dienen. Darauf sagte mir der Herzog mit heiterem Gesichte: Geh' und kehre zurück! Wirklich so gefällst du mir; lasse mir zwei Verse zum Andenken und sey unbesorgt.

Sogleich machte ich vier Verse, in welchen ich Seiner Excellenz dankte, und gab sie Herrn Sforza, der sie dem Herzog in meinem Namen überreichte. Dieser empfing sie, gab sie sodann zurück und sagte: Lege sie mir täglich vor die Augen! Denn wenn Benvenuto zurückkäm' und seine Sache nicht ausgefertigt fänd', ich glaube er brächte mich um. Auf diese scherzhafte Weise verlangte der Herzog erinnert zu werden. Diese bestimmten Worte sagte mir Herr Sforza noch selbigen Abend, verwunderte sich über die große Gunst, und sagte mir auf eine sehr gefällige Weise: Geh', Benvenuto, und komme bald wieder. Ich beneide dich.

Neuntes Capitel.

Der Autor begann, auf seinem Wege, einem alten Alchimisten, von Bagno, der ihm von einigen Gold- und Silberminen Kenntniß giebt, und ihn mit einer Karte von seiner eignen Hand beschenkt, worauf ein gefährlicher Paß bemerkt ist, durch welchen die Feinde in des Herzogs Land kommen könnten. — Er kehrt damit zum Herzog zurück, der ihn wegen seines Eifers höchlich lobt. — Differenz zwischen ihm und dem Herzog, wegen des Preises des Perseus. — Man überläßt es der Entscheidung des Hieronymus Albizzi, welcher die Sache keineswegs zu des Autors Zufriedenheit vollbringt. — Neues Mißverständniß zwischen ihm und dem Herzog, welches Bandinelli und die Herzogin vermitteln sollen. — Der Herzog wünscht, daß er halberhobene Arbeiten in Erz für das Chor von Santa Maria del Fiore unternehmen möge. — Nach wenig Unterhaltungen giebt der Herzog diesen Vorsatz auf. — Der Autor erbietet sich, zwei Pulte für den Chor zu machen, und sie mit halberhobenen Figuren, in Erz, auszuführen. — Der Herzog billigt den Vorschlag.

Nun ging ich im Namen Gottes von Florenz weg, immer Psalmen und Gebete zu Verherrlichung des göttlichen Namens auf der ganzen Reise singend und aussprechend. Auf dem Wege hatte ich das größte Vergnügen; denn es war die schönste Sommerzeit und die Aussicht in ein Land wo ich nie gewesen war, schien mir so reizend, daß ich erstaunte und mich ergötzte. Zum Führer hatte ich einen jungen Mann aus meiner Werkstatt mitgenommen, der von Bagno war und Cäsar hieß, von dessen Eltern ich auf das freundschaftlichste aufgenommen ward. Unter andern war ein alter Mann in der Familie, über siebenzig Jahre, vom gefälligsten Wesen, ein Oheim des gedachten Cäsars, eine Art von chirurgischem Arzt, der ein wenig nach der Alchimie hinzielte. Dieser Mann zeigte mir daß die Gegend Minen von Gold und Silber habe; er ließ mich viele schöne Sachen des Landes sehen, woran ich ein großes Vergnügen fand. Als er nun auf diese Weise, mit mir bekannt geworden war, sagte er unter andern eines Tages zu mir: Ich will euch einen Gedanken nicht verhehlen, woraus was sehr Nützliches entstehen könnte, wenn Seine Excellenz darauf hören wollte. Nämlich in der Gegend von Camaldoli ist ein so verdeckter Paß, daß Peter Strozzi nicht allein sicher durchkommen, sondern auch Poppi ohne Widerstand wegnehmen könnte. Als er mir die Sache mit Worten erklärt hatte, zog er ein Blatt aus der Tasche, worauf der gute Alte die ganze Gegend dergestalt gezeichnet hatte, daß man die große Gefahr sehr wohl sehen und deutlich erkennen konnte. Ich nahm die Zeichnung und ging sogleich von Bagno weg, nahm meinen Weg über Prato Magno und über St. Francesco della Vernia, und so kam ich nach Florenz zurück. Ohne Verweilen, nur daß ich die Stiefeln auszog, ging ich nach dem Palaste und begegnete dem Herzog, der eben aus dem Palaste des Podesta zurückkehrte, bei der Abtei. Als er mich sah, empfing er mich aufs freundlichste, doch mit ein wenig Verwunderung, und sagte: Warum bist du so geschwind zurückgekommen? ich erwartete dich noch nicht in acht Tagen. Darauf versetzte ich, zum Dienst Ew. Excellenz bin ich zurückgekehrt; denn gern wäre ich noch mehrere Tage in jenen schönen Gegenden geblieben. Und was Gutes bringst du denn bei seiner schnellen Wiederkehr? fragte der Herzog. Darauf versetzte ich: Mein Herr, es ist nöthig daß ich euch Dinge von großer Bedeutung sage und vorweise; und so ging ich mit ihm nach dem Palast. Daselbst führte er mich in ein Zimmer wo wir allein waren. Ich sagte ihm alles und ließ ihn die wenige Zeichnung sehen, und es schien ihm angenehm zu seyn. Darauf sagte ich zu Seiner Excellenz, es sey nöthig, einer Sache von solcher Wichtigkeit bald abzuhelfen. Der Herzog dachte darauf ein wenig nach und sagte: Wisse, daß wir mit dem Herzog von Urbino einig sind, der nun selbst dafür sorgen mag, aber behalte das bei dir. Und so kehrte ich mit großen Zeichen seiner Gnade wieder nach Hause.

Den andern Tag ließ ich mich wieder sehen, und der Herzog, nachdem er ein wenig gesprochen hatte, sagte mit Heiterkeit: Morgen ganz gewiß soll deine Sache ausgefertigt werden, deswegen sey guten Muths. Ich hielt es nun für gewiß und erwartete den andern Tag mit großem Verlangen. Der Tag kam, ich ging nach dem Palast, und wie es gewöhnlich ist, daß man böse Neuigkeiten früher als die guten erfährt, so rief mich Herr Jacob Guidi, Secretär Seiner Excellenz, mit seinem schiefen Maule und stolzem Ton; dabei zog er sich auf sich zurück, stand wie angewurzelt und wie ein erstarrter Mensch, dann fing er an folgendermaßen zu reden: Der Herzog, sagte er, wolle von dir wissen, was du für deinen Perseus verlangst. Ich stand erstaunt und erschrocken, und antwortete sogleich: Es sey meine Art nicht den Preis meiner Arbeiten zu bestimmen; Seine Excellenz habe mir vor zwei Tagen ganz was anders versprochen. Sogleich sagte mir der Mensch mit noch stärkerer Stimme: Ich befehle dir ausdrücklich von Seiten des Herzogs, daß du mir sagst was du verlangst.

bei Strafe völlig in Ungnade Seiner Excellenz zu fallen.

Ich hatte mir geschmeichelt, bei den großen Liebkosungen die mir der Herzog erzeigt hatte, nicht sowohl etwas zu gewinnen, sondern ich hoffte nur seine ganze Gnade erlangt zu haben. Nun kam ich über das unerwartete Betragen dergestalt in Wuth, und besonders, daß mir die Botschaft durch diese giftige Kröte nach ihrer Weise vorgetragen wurde, und antwortete sogleich: Wenn der Herzog mir zehntausend Scudi gäb', so würde er mir die Statue nicht bezahlen, und wenn ich geglaubt hätte, auf solche Weise behandelt zu werden, so wär' ich nie geblieben. Sogleich sagte mir der verdrießliche Mensch eine Menge schimpflicher Worte, und ich that desgleichen. Den andern Tag wartete ich dem Herzog auf; er winkte mir, und ich näherte mich. Darauf sagte er zornig: Die Städte und großen Paläste der Fürsten und Könige bauet man mit zehntausend Ducaten. Darauf antwortete ich schnell, indem ich das Haupt neigte: Seine Excellenz würde sehr viele Menschen finden die ihr Städte und Paläste zu vollenden verständen, aber Statuen, wie der Persens, möchte vielleicht niemand in der Welt so zu machen im Stande seyn. Sogleich ging ich weg ohne was weiter zu sagen und zu thun.

Wenige Tage darauf ließ mich die Herzogin rufen und sagte mir: ich solle den Zwist den ich mit dem Herzog habe, ihr überlassen, denn sie glaube etwas thun zu können, womit ich zufrieden seyn würde. Auf diese gütigen Worte antwortete ich, daß ich nie eine größere Belohnung meiner Mühe verlangt hätte, als die Gnade des Herzogs, Seine Excellenz habe mir sie zugesichert, und ich überlasse mich nicht erst gegenwärtig ihnen beiderseits gänzlich, da ich es von der ersten Zeit meines Dienstes an mit aller Freundlichkeit schon gethan habe. Dann setzte ich hinzu: Wenn Seine Excellenz mir für meine Arbeit ein Gnadenzeichen gäben, das nur fünf Pfennige werth sey, so würde ich vergnügt und zufrieden seyn, wenn ich mich dabei nur seiner Gnade versichern könnte. Darauf sagte mir die Herzogin lächelnd: Du würdest am besten thun, wenn du meinem Rathe folgtest. Sogleich wendete sie mir den Rücken und ging hinweg.

Ich dachte mein Bestes gethan zu haben, indem ich so demüthige Worte brauchte: denn ob sie gleich vorher ein wenig über mich gezürnt hatte, so war ihr doch eine gewisse gute Art zu handeln eigen. Aber die Sache nahm für mich leider eine schlimme Wendung. Ich war zu der Zeit sehr vertraut mit Hieronymus Albizzi, Vorgesetzten der Truppen des Herzogs, der mir eines Tages unter anderm sagte: O Benvenuto! es wäre doch gut, die kleine Differenz, die du mit dem Herzog hast, ins Gleiche zu bringen. Hättest du Vertrauen in mich, so glaubte ich wohl damit fertig zu werden, denn ich weiß, was ich sage. Wird der Herzog wirklich einmal böse, so wirst du dich dabei sehr übel befinden; das sey dir genug, ich kann die nicht alles sagen. Nun hatte mich vorher schon wieder ein Schalk gegen die Herzogin mißtrauisch gemacht, denn er erzählte mir, er habe sie bei irgend einer Gelegenheit sagen hören: Er will ja für weniger als zwei Pfennige den Persens wegwerfen, und damit wird der ganze Streit geendigt seyn.

Wegen dieses Verdachts sagte ich Herrn Albizzi: Ich überlasse ihm alles, und ich würde mit dem, was er thue, völlig zufrieden seyn, wenn ich nur in der Gnade des Herzogs bliebe. Dieser Ehrenmann, der sich recht gut auf die Soldatenkunst verstand, besonders aber auf die Anführung leichter Truppen, das alles rohe Menschen sind, hatte keine Lust an der Bildhauerei und verstand auch deswegen nicht das mindeste davon. Als er nun mit dem Herzog sprach, sagte er: Benvenuto hat sich mit ganz überlassen und mich gebeten, ich solle ihn Ew. Excellenz empfehlen. Darauf sagte der Herzog, auch ich will auch die Entscheidung übertragen, und mit allem was ihr bestimmt, zufrieden seyn. Darauf machte Herr Hieronymus einen Aufsatz, der sehr gut und zu meinen Gunsten geschrieben war, und bestimmte: der Herzog solle mir dreitausend fünfhundert Goldgülden reichen lassen, wodurch zwar ein solches Werk nicht völlig bezahlt, aber doch einigermaßen für meinen Unterhalt gesorgt sey, und womit ich zufrieden seyn könnte. Es waren noch viele Worte hinzugefügt, die sich alle auf diesen Preis bezogen. Diesen Aufsatz unterschrieb der Herzog so gern, als ich über damit zufrieden war. Als es die Herzogin vernahm, sagte sie, es wäre besser für den armen Mann gewesen, wenn er sich auf mich verlassen hätte, ich würde ihm wenigstens fünftausend Goldgülden verschafft haben, und derselbigen Worte sagte sie mir eines Tages, als ich in den Palast kam, in Gegenwart des Herrn Alamanni Salviati; sie lachte mich aus und sagte, das Uebel das mir begegne treffe mich mit Recht.

Der Herzog hatte befohlen mir sollten hundert Goldgülden monatlich bezahlt werden, nachher Sig. Herr Antonio de Nobili, der gedachten Auftrag hatte, mir nur funfzig zu zahlen an, dann gab er mir manchmal nur fünf und zwanzig, manchmal auch gar nichts. Da ich nun sah, daß ich so hingehalten ward, wendete ich mich aufs höflichste an ihn und bat ihn mir die Ursache zu sagen, warum er die Zahlung nicht vollendete? Er antwortete mir so gütig, und es schien mir, daß er sich gar zu weit herauslieze, denn er sagte: er könne die Zahlung nicht regelmäßig fortsetzen, weil man im Palast nicht zum besten mit Geld versehen sey, er versprach aber, daß er mich bezahlen wolle, sobald er Geld erhalte. Dann setzte er hinzu: Ich müßte ein großer Esel seyn, wenn ich dich nicht bezahlte. Ich verwunderte mich, ein solches Wort von ihm zu hören, und hoffte nun, ich würde mich so bald als möglich befreiet sehen. Allein es erfolgte gerade das Gegentheil, und da ich mich so aufrieden sah, ergrimmte ich mich mit ihm und sagte ihm kühne und heftige Worte, und erinnerte ihn an seine eigenen Ausdrücke. Indessen starb er, und man blieb mir fünfhundert Goldgülden schuldig, bis heute, da wir nahe am Ende des Jahres 1566 sind.

Auch war ein Theil meiner Besoldung rückständig geblieben, und ich dachte nicht diesen Rest jemals zu erhalten, denn es waren schon drei Jahre verflossen. Aber der Herzog fiel in eine gefährliche Krankheit, und konnte in acht und vierzig Stunden das Wasser nicht lassen. Als er nun merkte, daß ihm die Aerzte mit ihren Mitteln nicht helfen konnten, wendete er sich vielleicht zu Gott und beschloß, daß jeder seinen Rückstand erhalten solle, da wurde ich denn auch bezahlt; aber für meinen Persens erhielt ich nicht die ganze Summe.

Fast hatte ich mir vorgesetzt dem Leser von meinem unglücklichen Persens nichts mehr zu erzählen, doch kann ich einen merkwürdigen Umstand nicht verschweigen, und nehme daher den Faden ein wenig rückwärts wieder auf. Damals, als ich mit der Herzogin sprach, und mit aller Demuth zu erkennen gab, daß ich mit allem zufrieden seyn wolle, was der Herzog mir geben würde, hatte ich die Absicht mich wieder allmählich in Gunst zu setzen, und bei dieser Gelegenheit den Herzog einigermaßen zu beschuldigen. Denn wenige Tage vorher, ehe Albizzi den Accord machte, hatte sich der Herzog heftig über mich erzürnt. Denn als ich mich bei seiner Excellenz über die äußerst schlechte Behandlung beklagte, die ich von Alfonso Quistello, Herrn Jacob Polverino, dem Fiscal, und besonders von Baptista Bandini von Volterra, dulden mußte, und mit einiger Leidenschaft meine Gründe vortrug, sah ich den Herzog

in so großen Zorn gerathen, als man sich denken kann. Er sagte mir dabei: Das ist ein Fall wie mit deinem Perseus, für den du mir zehntausend Scudi gefordert hast. Du bist zu sehr auf deinen Vortheil bedacht. Ich will die Statue schätzen lassen, und was man recht findet, sollst du haben. Hierauf antwortete ich ein wenig kühn und halb erzürnt, wie man sich gegen große Herren nicht betragen soll: Wie wäre es möglich, daß mein Werk nach seinem Werth geschätzt würde, da gegenwärtig niemand in Florenz ist, der ein gleiches machen kann. Darauf ward der Herzog noch zorniger und sagte mir viele heftige Worte, unter andern rief er aus: Ja es ist gegenwärtig ein Mann in Florenz, der ein solches Werk machen könnte, und deßwegen wird er es auch zu beurtheilen wissen! Er meinte den Bandinelli, Cavalier von St. Jacob. Darauf versetzte ich: Ew. Excellenz hat mich in den Stand gesetzt in der größten Schule der Welt ein großes und schweres Werk zu vollenden, das mir mehr gelobt worden ist als irgend eins, das jemals in dieser göttlichen Schule aufgedeckt worden; und was mir am meisten schmeichelte, war, daß die trefflichen Männer die von der Kunst sind und sich darauf verstehen, wie z. B. Bronzino der Maler, mir allen Beifall gaben. Dieser treffliche Mann bemühte sich und machte mir vier Sonette, worin er die edelsten und herrlichsten Worte sagte, die man nur aussinnen kann, und eben dieser wundersame Mann war schuld, daß die ganze Stadt so sehr in Bewegung kam. Freilich wenn sich dieser Mann so gut mit der Bildhauerkunst als der Malerei abgeben wollte, so würde er vielleicht ein solches Werk vollenden können. Auch gestehe ich Ew. Excellenz, daß mein Meister Michelagnolo Buonarotti, als er jünger war, gleichfalls ein ähnliches gemacht hatte, aber nicht mit weniger Anstrengung als ich selbst; nun aber, da er sehr alt ist, wird ihm eine solche Arbeit gewiß nicht gelingen, so daß ich gewiß überzeugt bin, daß zu unserer Zeit niemand bekannt sey, der sie ausführen könne. Nun hat meine Arbeit den größten Lohn erhalten, den sich in der Welt erlangen kann, besonders da Ew. Excellenz sich davon so zufrieden zeigten und mir sie, mehr als ein ander, lobten; was konnte ich für eine größere und ehrenvollere Belohnung verlangen? Gewiß Ew. Excellenz konnte mir sie nicht mit einer herrlicheren Münze bezahlen, denn keine Art von Schatz kann sich mit diesem vergleichen. So bin ich überflüssig belohnt, und ich danke Ew. Excellenz dafür von Herzen.

Darauf antwortete der Herzog: Du denkst nicht, daß ich reich genug bin dich zu bezahlen, aber ich sage dir, du sollst mehr haben, als sie werth ist. Darauf versetzte ich: Ich denke an keine andere Belohnung, als die mir Ew. Excellenz und die Schule schon gegeben haben, und nun will ich mit Gott fortgehen, ohne das Haus jemals wieder zu betreten, das Ew. Excellenz mir schenkte, und ich will nicht denken, jemals Florenz wieder zu sehen.

Mir waren eben bei S. Felice, denn der Herzog ging nach dem Palaste zurück, und auf meine heftigen Worte wendete er sich schnell in großem Zorne gegen mich und sagte: Du gehst nicht weg! Hüte dich wohl wegzugehen! Halb erschrocken begleitete ich ihn nach dem Palast, dort gab er dem Erzbischof von Pisa, Bartolini, und Hrn. Bandolfo della Stufa den Auftrag, sie sollten Baccio Bandinelli von seinetwegen sagen, er möge meinen Perseus wohl betrachten und das Werk schätzen, denn der Herzog wolle mir den rechten Preis bezahlen. Diese beiden wackern Männer gingen sogleich zum Bandinelli und verrichteten ihren Auftrag. Er wußte sehr gut was sie werth war, aber weil er mit mir über vergangene Dinge erzürnt war, so wollte er sich in meine Angelegenheiten auf keine Weise mischen. Darauf fügten die beiden Edelleute hinzu: Der Herzog hat uns gesagt, daß er bei Strafe seiner Ungnade euch befiehlt, ihre den Preis zu bestimmen. Wollt ihr zwei, drei Tage, um sie recht zu betrachten, so nehmt euch die Zeit und dann sagt uns, was die Arbeit verdiene. Darauf antwortete jener: er habe sie genug betrachtet und wolle gern den Befehlen des Herzogs gehorchen, sah Perseus sehr reich und schön gerathen, so daß es wohl sechstausend Goldgülden und mehr werth sey. Diese Worte hinterbrachten sogleich die guten Edelleute dem Herzog, welcher sich sehr darüber erzürnte. Auch sagten sie mir es wieder, worauf ich antwortete, daß ich auf keine Weise das Lob des Bandinelli annehmen wolle, da er nur Übles von jedermann spreche. Diese meine Worte sagte man dem Herzog wieder, und deßhalb verlangte die Herzogin, daß ich ihr die Sache überlassen sollte. Das ist nun alles die reine Wahrheit; genug ich hätte besser gethan die Herzogin walten zu lassen, denn ich wär in kurzem bezahlt gewesen, und hätte einen größern Lohn empfangen.

Der Herzog ließ mir durch Herrn Lelio Torelli, seinen Auditor sagen: er verlange, daß ich gewisse Geschichten in halb erhobener Arbeit von Erz rings um den Chor von Santa Maria del Fiore verfertigen solle. Weil aber dieser Chor ein Unternehmen des Bandinelli war, so wollte ich sein Zeug nicht durch meine Bemühungen verrichten. Zwar hatte er selbst die Zeichnung dazu nicht gemacht, denn er verstand nichts in der Welt von Architektur, vielmehr war der Riß von Julian di Baccio d'Agnolo, dem Zimmermann, der die Kuppel verdarb. Genug, es ist nicht die mindeste Kunst daran. Aus dieser doppelten Ursache wollte ich das Werk nicht machen, doch hatte ich immer auf das ergebenste dem Herzog versichert, daß ich alles thun würde, was Seine Excellenz mir befähle. Nun hatte der Herzog den Werkmeistern von Santa Maria del Fiore befohlen, sie sollten mit mir übereinkommen, er wolle mir eine Belohnung von zweihundert Scudi des Jahrs geben, und meine Arbeit sollten sie mir aus der Baucasse bezahlen. So erschien ich vor gedachten Werkmeistern, welche mir den erhaltenen Befehl bekannt machten. Da ich nun glaubte meine Gründe ihnen sicher vorlegen zu können, zeigte ich ihnen daß so viele Geschichten von Erz eine große Ausgabe machen würden, die völlig wegzuwerfen wär; dabei führte ich meine Ursachen an, welche sie alle sehr wohl begriffen. Die erste war, die Zeichnung des Chors sey ganz falsch und ohne die mindeste Vernunft gemacht, man sehe weder Kunst noch Baumeisterkeit, weder Anmuth noch Proportion daran. Die zweite Ursache war, weil gedachte Geschichten so niedrig zu stehen kämen, daß sie unter dem Auge blieben, von Händen berührt und immer von Staub und allem Unrath voll seyn würden, deßwegen wolle ich sie nicht machen, denn ich möchte nicht gern den Ueberrest meiner besten Jahre wegwerfen und dabei Seiner Excellenz nicht dienen, da ich ihr doch so sehr zu gefallen und zu dienen wünsche. Wenn aber der Herzog mir etwas wolle zu thun geben, so möchte er mich die Mittelthüre von Santa Maria del Fiore machen lassen; dieses Werk würde gesehen werden und Seiner Excellenz zu größerm Ruhme gereichen. Ich wollte mich durch einen Contract verbinden, daß wenn ich sie nicht besser machte als die schönste Thüre von Sanct Johann, so verlange ich nichts für meine Arbeit, wenn ich aber sie nach meinem Versprechen vollendete, so wäre ich zufrieden, daß man sie schätzen lasse, und man solle mir alsdann tausend Scudi weniger geben, als sie von Kundverständigen geschätzt würde.

Denen Bauherren gefiel mein Vorschlag sehr wohl, und sie gingen, um mit dem Herzog zu reden, unter andern Peter Salviati, der dem Herzog das angenehmste zu sagen glaubte, es war aber gerade das Gegentheil,

denn dieſer verſetzte: ich wolle nur immer das nicht thun, was er verlange. Und ſo ging Herr Peter weg, ohne daß etwas entſchieden worden wäre.

Als ich das vernahm, ſuchte ich ſchnell den Herzog auf, der einigermaßen über mich erzürnt ſchien. Ich bat ihn nur, daß er mich anhören möchte, und er verſprach mir's. So fing ich umſtändlich an und zeigte ihm die Reinheit der Sache mit ſo viel Gründen, und daß eine große Ausgabe nur würde weggeworfen ſeyn, daß ich ihn endlich beſänftigt hatte. Dann ſetzte ich hinzu: Wenn es Seiner Excellenz nicht gefalle, daß gedachte Thüre gemacht würde, ſo gebrauche man in jenem Chor zwei Kanzeln, welches zwei große Werke ſeyen und Seiner Excellenz zum Ruhm gereichen würden. Ich wolle daran eine Menge Geſchichten in erhabener Arbeit von Erz verfertigen und viele Zierrathen anbringen; dergeſtalt erweichte ich ihn, und er trug mir auf, Modelle zu machen. Ich machte deren verſchiedene mit der äußerſten Anſtrengung, unter andern eins zu acht Seiten, mit mehr Fleiß als die andern, und es ſchien mir viel bequemer zu dem Dienſte, wozu es beſtimmt war. Ich hatte ſie oft in den Palaſt getragen, und der Herzog ließ mir durch ſeinen Kämmerer ſagen, ich ſollte ſie da laſſen. Nachdem ſie der Herzog geſehen, bemerkte ich wohl daß Seine Excellenz nicht das Beſte gewählt hatte. Eines Tages ließ er mich rufen, und im Geſpräch über die Modelle, zeigte ich mit vielen Gründen, daß das zu acht Seiten das bequemſte zum Dienſt und das ſchönſte zur Anſicht ſey. Der Herzog antwortete mir: daß ihm das zu vier Seiten beſſer gefalle, und daß er es ſo haben wolle, und ſprach lange auf eine freundliche Weiſe mit mir. Ich that alles was mir möglich war, um die Kunſt zu vertheidigen. Da nun der Herzog einſah, daß ich wahr redete, und es doch auf ſeine Art wollte gemacht haben, weiß ich nicht; genug, es verging viel Zeit, daß mir nichts weiter geſagt wurde.

Zehntes Capitel.

Streit zwiſchen Cellini und Bandinelli, wer die Statue des Neptuns, aus einem großen vorräthigen Stück Marmor machen ſolle. — Die Herzogin begünſtigt Bandinelli; aber Cellini, durch eine kluge Vorſtellung, bewegt den Herzog zur Erklärung, daß der die Arbeit haben ſolle, der das beſte Modell mache. — Cellini's Modell wird vorgezogen, und Bandinell ſtirbt vor Verdruß. — Durch die Unkunft der Herzogin erhält Ammanato den Marmor. — Seltſamer Contract des Autors mit einem Bildhauer mit Namen Stietta. — Das Weib dieſes Mannes bringt dem Autor Gift bei und er wird mit Mühe geretter. — Cellini, während ſeiner Krankheit, welche ſechs Monate dauert, wird bei Hof von Ammanato verdrängt.

In dieſer Zeit hatte man den großen Marmor, woraus nachher der Neptun gemacht wurde, auf dem Arno hergebracht, man fuhr ihn ſonann auf den Weg nach Poggio zu Cajano, um ihn beſſer auf der flachen Straße nach Florenz zu bringen. Ich ging ihn zu beſehen, und ob ich gleich gewiß wußte, daß die Herzogin, aus ganz beſonderer Gunſt, ihn dem Cavalier Bandinell zugedacht hatte, ſo jammerte mich doch der arme, unglückſliche Marmor, und ich hatte die beſten Abſichten für ihn. Denke nur aber niemand einer Sache, die unter der Herrſchaft eines böſen Geſchicks liegt, auf irgend eine Weiſe zu Hülfe zu kommen: denn wenn er ſie auch aus einem offenbaren Uebel gerettet, ſo wird ſie doch in ein viel ſchlimmeres fallen, ſo wie dieſer Marmor in die Hände des Bartholomäus Ammanato kam, wie ich zu ſeiner Zeit wahrhaft erzählen werde. Als ich nun den ſchönen Marmor geſehen hatte, nahm ich ſogleich ſeine Höhe und ſeine Stärke nach allen Seiten und kehrte nach Florenz zurück, wo ich verſchiedene zweckmäßige Modelle machte; dann ging ich auf die Höhe von Cajano, wo ſich der Herzog und die Herzogin mit dem Prinzen ihrem Sohn befanden. Sie waren ſämmtlich bei Tafel, jene aber ſpeiſten allein, und ich ſuchte dieſen zu unterhalten. Da ich eine ganze Weile mit dem Prinzen geſprochen hatte, hörte mich der Herzog, der in einem benachbarten Zimmer ſaß, und ließ mich mit ſehr günſtigen Ausdrücken rufen. Als ich in ihre Gegenwart kam, fing die Herzogin mit vielen gefälligen Worten an, mit mir zu reden, und ich leitete nach und nach das Geſpräch auf den ſchönen Marmor, den ich geſehen hatte, und ſagte: wie ihre Vorfahren dieſe edelſte Schule nur darauch ſo vollkommen gemacht hätten, daß ſie den Wetteifer aller Künſtler unter einander zu erregen gewußt; auf dieſe Weiſe ſey die wunderſame Kuppel und die ſchönen Thüren von St. Johann, und ſo viel andere ſchöne Tempel und Statuen fertig, und ihre Stadt durch Talente ſo berühmt geworden, als ſeit den Alten keine bisher geweſen. Sogleich ſagte die Herzogin mit Verdruß: ſie wiſſe recht gut alles was ich ſagen wolle, ich ſolle in ihrer Gegenwart nicht mehr von dem Marmor ſprechen; denn ich mache ihr Verdruß. Ich aber verſetzte: Alſo mache ich euch Verdruß, weil ich für Ew. Excellenz beſorgt bin und alles bedenke, damit Sie beſſer bedient ſeyn mögen? Beherzigt nur, gnädige Frau, wenn Ew. Excellenz zufrieden wären, daß jener ein Modell des Neptuns machte; wenn ihr auch ſchon entſchloſſen ſeyd, daß Bandinell denſelben machen ſoll, ſo würde dieſer, um ſeiner Ehre willen, mit größerm Fleiße arbeiten ein ſchönes Modell hervorzubringen, als wenn er weiß, daß er keine Mitwerber hat. Auf dieſe Weiſe werdet ihr beſſer bedient ſeyn, der trefflichen Schule den Muth nicht nehmen, und denjenigen kennen lernen, der nach dem Guten ſtrebt; ich meine nach der ſchönen Art dieſer wunderſamen Kunſt, ihr werdet zeigen, daß ihr euch daran ergötzt und ſie verſteht. Darauf ſagte die Herzogin in großem Zorne: meine Worte wären umſonſt, ſie wolle, daß Bandinell den Marmor haben ſolle. Frage den Herzog, ſetzte ſie hinzu, ob dieß nicht auch ſein Wille ſey? Darauf ſagte der Herzog, der bisher immer ſtill geweſen war: Es ſind zwanzig Jahre, daß ich dieſen ſchönen Marmor ausdrücklich für Bandinell brechen ließ, und ſo will ich auch, daß er ihn haben und darin arbeiten ſoll. Sogleich wendete ich mich zum Herzog und ſagte: Ich bitte Ew. Excellenz mir die Gnade zu erzeigen daß ich nur wenige Worte zu ihrem eignen Vortheil ſage. Der Herzog verſetzte: ich ſolle ſagen was ich wolle, er werde mich anhören. Darauf fuhr ich fort: Wiſſet, mein Herr, der Marmor woraus Bandinell ſeinen Hercules und Cacus machte, war für den trefflichen Michelagnolo Buonarotti gebrochen, der das Modell eines Simſons mit vier Figuren gemacht hatte, worauf er das ſchönſte Werk der Welt aufgearbeitet hätte, und Bandinell brachte nur zwei einzige Figuren heraus, übel gebildet und geſtickt, deßwegen ſchreit die treffliche Schule noch über das große Unrecht das man jenem Marmor angethan. Ich glaube daß mehr als tauſend Sonette zur Schmach dieſer ſchlechten Arbeiten angeſchlagen worden, und ich weiß, daß Ew. Excellenz dieſes Vorfalls ſich ſehr gut erinnert, deßwegen, mein trefflicher Herr, wenn die Männer, denen das Geſchäft aufgetragen war, ſo unweiſe handelten, dem Michelagnolo ſeinen ſchönen Marmor zu nehmen, und ihn dem Bandinell zu geben, der ihn verdarb, wie man ſieht, könntet ihr jemals ertragen, daß dieſer viel ſchönere Marmor, ob er gleich dem Bandinell zugedacht iſt, von ihm verdorben werde? Nun wollte ihr ihn nicht lieber einem andern geſchickten Manne geben, der ihn zu eurem Vergnügen bearbeitete? Laßt, mein Herr, einen

jeden der will, ein Modell machen, laßt sie vor der Schule sämmtlich aufstellen! Ew. Excellenz wird hören was man sagt, und mit ihrem richtigen Urtheil das beste wählen. Auf diese Weise werft ihr euer Geld nicht weg, und nehmt einer so trefflichen Schule nicht den Muth auf dem Wege der Kunst, einer Schule, die jetzt einzig auf der Welt ist, und Ew. Excellenz zum größten Ruhme gereicht. Als der Herzog mich gütigst angeredet hatte, stand er sogleich von Tafel auf, wendete sich zu mir und sagte: Gehe, mein Benvenuto, gewinne dir den schönen Marmor, denn du sagst mir die Wahrheit, und ich erkenne sie. Die Herzogin drohte mir mit dem Kopfe und murmelte ernsthaft ich weiß nicht was. Ich beurlaubte mich und kehrte nach Florenz zurück, und es schienen mir tausend Jahre, ehe ich die Hand an das Modell legen konnte.

Als der Herzog nach Florenz zurückkehrte, kam er, ohne mich etwas wissen zu lassen, in meine Wohnung, wo ich ihm zwei Modelle zeigte, die beide von einander unterschieden waren. Er lobte sie, doch sagte er zu mir, das eine gefalle ihm besser als das andere, und dieses, womit er zufrieden sey, solle ich nun ausarbeiten, es werde mein Vortheil seyn.

Seine Excellenz hatten schon dasjenige gesehen was Bandinelli gemacht hatte, und auch die Modelle einiger andern, und doch lobte er meines vor allen, wie mir viele seiner Hofleute sagten, die es gehört hatten. Unter andern merkwürdigen Nachrichten über diese Sache ist aber folgende von großem Werth: Es kam nämlich der Cardinal Santa Fiore nach Florenz. Der Herzog führte ihn auf die Höhe nach Cajano, und als der Cardinal unterwegs gedachten Marmor erblickte, lobte er ihn sehr, und fragte, wem er zur Arbeit bestimmt sey. Der Herzog antwortete sogleich: Meinem Benvenuto, der ein sehr schönes Modell dazu gemacht hat. Diese Rede ward mir von glaubwürdigen Leuten hinterbracht. Deßhalb ging ich die Herzogin aufzusuchen, und brachte ihr einige angenehme Kleinigkeiten meiner Kunst, welche sie sehr gut aufnahm; dann fragte sie was ich arbeite? Darauf versetzte ich: Gnädige Frau, ich habe, zum Vergnügen, eine der schwersten Arbeiten in der Welt unternommen; ein Crucifix von dem weißesten Marmor auf einem Kreuze von dem schwärzesten, so groß als ein lebendiger Mensch. Sogleich fragte sie mich, was ich damit machen wolle? Ich aber versetzte: Wisset, gnädige Frau, daß ich es nicht für zweitausend Goldgülden hingäb'. Denn so hat wohl eine Arbeit niemals einem Menschen zu schaffen gemacht, auch hätte ich mich niemals unterstanden sie für irgend einen Herren zu unternehmen, aus Furcht damit in Schande zu gerathen, deßwegen habe ich mir den Marmor für mein Geld gekauft, und einen Arbeiter zwei Jahre gehalten, der mir helfen mußte, und wenn ich alles rechne, Marmor und Eisen, besonders da der Stein hart ist, dazu das Arbeitslohn, so kömmt er mich über dreihundert Scudi zu stehen, so daß ich ihn nicht für zweitausend Goldgülden geben möchte. Wenn aber Ew. Excellenz mir die erlaubteste Gnade erzeigen will, so mache ich Ihnen gern damit ein reines Geschenk. Nur bitte ich, daß Sie mir bei Gelegenheit der Modelle die zum Neptun befohlen sind weder Gunst noch Ungunst erzeigen. Darauf sagte sie zornig: Also schätzest du weder meine Hülfe noch meinen Widerstand? Ich antwortete: Ja, gnädige Frau, ich weiß sie zu schätzen; denn ich biete Ihnen ein Werk an, das ich zweitausend Goldgülden werth halte; aber ich verlasse mich zugleich auf meine mühsamen und kunstmäßigen Studien, womit ich die Palme zu erringen gedenke, und wenn der große Michelagnolo Buonarotti selbst gegenwärtig wär', von welchem und von sonst niemanden ich das, was ich weiß, erlernt habe. Ja, es wäre mir lieber, daß der, der so viel versteht, ein Modell machte, als die welche nur wenig wissen; denn durch den Wetteifer mit meinem großen Meister könnte ich gewinnen, da mit den andern nichts zu gewinnen ist. Als ich ausgesprochen hatte, stand sie bald ernsthaft auf, und ich kehrte an meine Arbeit zurück, indem ich mein Modell, so gut ich nur konnte, vorwärts zu bringen suchte.

Als ich fertig war, kam der Herzog es zu besehen und mit ihm zwei Gesandten, der eine von dem Herzog von Ferrara, der andere von der Stadt Lucca. Das Modell gefiel sehr wohl, und der Herzog sagte zu den Herren: Wirklich, Benvenuto verdient's. Da begünstigten mich beide gar sehr, am meisten der Gesandte von Lucca, der ein Gelehrter und Doctor war. Ich hatte mich ein wenig entfernt, damit sie alles sagen möchten, was ihnen gefiel. Als ich aber vernahm, daß ich begünstigt wurde, trat ich sogleich näher, wendete mich zum Herzog und sagte: Ew. Excellenz sollte noch eine andere wunderliche Vorsicht brauchen und befehlen: daß jeder ein Modell von Erde, und gerade so groß als es der Marmor fordert, verfertigen solle! Dadurch würden Sie sich am besten überzeugen können, wer ihn verdient. Denn sollte der Marmor unrecht zugesprochen werden, so werden Sie nicht dem verdienten Manne, sondern sich selbst großen Schaden thun, und es wird Ihnen zur Scham und großen Schande gereichen; im Gegentheil, wenn die Arbeit an den Rechten kömmt, werden Sie zuerst den größten Ruhm erlangen. Sie werden Ihr Geld nützlich verwenden, und einsichtsvolle Personen werden sich überzeugen, daß Sie an der Kunst Freude haben und sich darauf verstehen. Auf diese Worte zog der Herzog die Achseln, und indem er weggieng, sagte der Luccesische Abgesandte zu ihm: Herr! euer Benvenuto ist ein schrecklicher Mensch. Der Herzog sagte darauf: Er ist viel schrecklicher als ihr glaubt, und es wäre gut für ihn, wenn er es nicht gewesen wär', denn er würde Sachen erhalten haben, die ihm entgangen sind. Diese unbedeutenden Worte sagte mir derselbe Gesandte, und schien mich über meine Handelsweise zu tadeln. Worauf ich versetzte: Ich will meinem Herrn wohl, als ein treuer und liebevoller Diener; aber es ist mir nicht möglich, zu schmeicheln.

Verschiedene Wochen hernach starb Bandinello, und man glaubte, daß, außer seiner unordentlichen Lebensart, der Verdruß den Marmor verloren zu haben, wohl die Ursache seines Todes gewesen sey. Denn als er vernommen hatte daß ich obengedachtes Crucifix in der Arbeit habe, so legte er auch eilig Hand an ein wenig Marmor, und machte jenes Bild der Mutter Gottes, den todten Sohn auf dem Schooße, wie man es in der Kirche der Verkündigung sieht; nun hatte ich mein Crucifix nach Santa Maria Novella bestimmt, und schon die Haken befestigt, um es anzuhängen, nur verlangte ich, zu Füßen meines Bildes eine kleine Gruft, um nach meinem Tode darein gebracht zu werden. Darauf sagten mir die Geistlichen, sie könnten mir das nicht zugestehen, ohne von ihren Bauherren die Erlaubniß zu haben. Darauf sagte ich: Warum verlangst ihr nicht erst die Erlaubniß eurer Bauherren, um das Crucifix aufstellen zu lassen, und seht zu, wie ich die Haken und andere Vorbereitungen anbringe? Deßhalb wollte ich auch dieser Kirche die Frucht meiner äußersten Bemühung nicht mehr überlassen, wenn gleich nachher die Vorsteher zu mir kamen und mich darum baten. Ich warf sogleich meine Gedanken auf die Kirche der Verkündigung, und als ich angezeigt, auf welche Bedingung ich mein Crucifix dahin zu verehren gedächte, so waren die trefflichen Geistlichen auf der Stelle willig und einig, daß ich es in ihre Kirche bringen, und mein Grab auf alle Weise,

wie es mir gefalle, darinne zurichten ſollte. Bandinelle hatte dieſes gemerkt und eilte ſein Bild mit großem Fleiß zu vollenden. Auch verlangte er von der Herzogin, ſie ſolle ihm die Capelle welche den Pazzi gehört hatte, verſchaffen, die ihm auch, nicht ohne große Schwierigkeit zu Theil wurde. Alsdals ſtellte er ſein Werk hinein, das noch keineswegs fertig war, als er ſtarb.

Da ſagte die Herzogin: ſie habe ihm im Leben geholfen, ſie wolle ihm im Tode auch noch beiſtehen, und ob er gleich weg ſey, ſollte ich mir doch niemals Hoffnung machen den Marmor zu bearbeiten. Darauf erzählte mir Bernardone, der Müller, eines Tages als ich ihm begegnete: die Herzogin habe den Marmor weggegeben! Ich aber rief aus: Unglücklicher Marmor! wahrlich, in den Händen des Bandinellis wärſt du übel gefahren, aber in den Händen des Ammanato wird dir's noch übler ergehen.

Ich hatte, wie oben geſagt, Befehl vom Herzog, ein Modell von Erde zum Neptun zu machen, ſo groß als er aus dem Marmor kommen könnte. Er hatte mich mit Holz und Thon verſehen laſſen, und ließ mir ein wenig Schirm in der Loge wo mein Perſeus ſtand, aufrichten. Auch bezahlte er mir einen Arbeiter. Ich legte mit allem möglichen Fleiß Hand ans Werk, machte das Gerippe von Holz, nach meiner guten Ordnung, und arbeitete glücklich vorwärts, ohne daran zu denken daß ich ihn von Marmor machen wollte, denn ich wußte wohl, daß die Herzogin ſich vorgeſetzt hatte mir ihn nicht zu überlaſſen. Und doch hatte ich Freude an der Arbeit; denn ich verſprach mir, wenn die Herzogin mein Modell geendigt ſehen würde, daß ſie, als eine Perſon von Einſicht, es ſelbſt bedauern müßte, dem Marmor und ſich ſelbſt einen ſo ungeheuren Schaden zugefügt zu haben.

Noch verſchiedene Künſtler machten ſolche Modelle. Johann Riammingo, im Kloſter Santa Croce, Vincencio Danti, von Perugia, im Hauſe des Herrn Octavio Medici, der Sohn des Moſchino zu Piſa fing auch eins an, und ein anderes machte Bartholomeo Ammanato in der Loge, die für uns getheilt wurde.

Da ich das Ganze gut bronzirt hatte und im Begriff war den Kopf zu vollenden und man ihm ſchon ein wenig die letzte Hand anſah, kam der Herzog vom Palaſte herunter, mit Giorgetto dem Maler, der ihn in den Raum des Ammanato geführt, um ihm den Neptun zu zeigen, an welchem gedachter Giorgetto mehrere Tage, nebſt Ammanato und allen ſeinen Geſellen, gearbeitet hatte. Indeſſen der Herzog das Modell anſah, war er damit, wie man mir erzählte, wenig zufrieden, und ob ihn gleich gedachter Georg mit vielem Geſchwätz einnehmen wollte, ſchütterte doch der Herzog den Kopf, und wandte ſich zu ſeinem Herrn Stephan und ſagte: Geh' und frage den Benvenuto, ob ſein Koloß ſo weit vorwärts iſt, daß ich einen Blick darauf werfen könne? Herr Stephan richtete ſehr gefällig und gütig den Auftrag des Herzogs aus, und ſagte mir dazu: Wenn ich glaubte, daß ich mein Werk noch nicht könne ſehen laſſen, ſo ſolle ich es frei ſagen, denn der Herzog wiſſe wohl daß ich wenig Hülfe bei einem ſo großen Unternehmen gehabt habe. Ich verſetzte, daß er nach Belieben kommen möge, und obgleich mein Werk noch wenig vorwärts ſey, ſo würde doch der Geiſt Seiner Excellenz hinlänglich beurtheilen, wie das Werk fertig ausſehen könne. Das hinterbrachte gemeldeter Edelmann dem Herzog, welcher gerne kam; und ſobald Seine Excellenz in den Verſchlag trat, und die Augen auf mein Werk geworfen hatte, zeigte er ſich ſehr zufrieden damit; dann ging er rings herum, blieb an allen vier Anſichten ſtehen, nicht anders als der erfahrenſte Künſtler gethan hätte, dann ließ er viele Zeichen und Gebärden des Beifalls ſehen, wobei er die wenigen Worte ſagte:

Benvenuto, du mußt ihm nun die letzte Oberhand geben. Dann wendete er ſich zu denen, die bei ihm waren und rühmte viel Gutes von meinem Werke. Unter andern ſprach er: Das kleine Modell das ich in ſeinem Hauſe geſehen hatte, gefiel mir wohl, aber dieſes Werk übertreffe jenes weit.

Wie nun, nach Gottes Willen, alle Dinge denjenigen, die ihn lieben und ehren, zum Beſten gereichen, ſo begegnete mir auch ein ſagenbarer Vorfall. Um dieſe Zeit beſuchte mich ein gewiſſer Scheim von Biechie, der Peter Maria von Anterigoli hieß, und den Junamen Sbietta hatte. Er war eigentlich ein Viehhändler, und weil er mit Herrn Guido Guidi, dem Arzt, der zeit Aufſeher von Peccia iſt, verwandt war, gab ich ihm Gehör, als er mir ſein Landgut auf Leibrenten verkaufen wollte. Zwar konnte ich es nicht beſehen, weil ich eitrig das Modell meines Neptuns zu endigen gedachte, und eigentlich war auch die Beſichtigung des Guts bei dieſem Handel nicht nöthig, denn er verkaufte mir die Einkünfte, deren Verzeichniß er mir gegeben hatte, als ſo viel Scheffel Korn, ſo viel Wein, Oel, andere Feldfrüchte, Caſtanien und was ſonſt noch für Vortheile waren, die, nach der Zeit in der wir lebten, mir ſehr zu ſtatten kamen, denn dieſe Dinge waren wohl hundert Goldgülden werth, und ich gab ihm hundert und ſechzig Scudi, die Fälle mitgerechnet. So ließ er mir ſeine Handſchrift: daß er mir, ſo lange ich lebte, die gedachten Einkünfte ausliefern wolle, und es ſchien mir, wie ich ſagte, nicht nöthig das Gut zu beſehen, ſondern ich erkundigte mich nur aufs beſte, ob gedachter Sbietta und Herr Philipp, ſein leiblicher Bruder, dergeſtalt wohlhabend wären, daß ich mich für ſicher halten könnte; und mehrere Perſonen, welche die beiden Brüder kannten, ſagten mir, ich könne ganz ohne Sorge ſeyn.

Nun erſuchten mir beide Herrn Peter Franciscus Berthold, Notar bei der Kaufmannſchaft, dem ich vor allen Dingen das Verzeichniß der Sachen gab, die Sbietta mir überliefern wollte, und nicht anders dachte, als daß dieſe Schrift im Contract angeführt werden müßte; aber der Notarius hörte nur auf zwei und zwanzig Punkte, die ihm gedachter Sbietta vorſagte und rückte mein Verzeichniß nicht in den Contract. Indeſſen als der Notarius ſchrieb, fuhr ich fort zu arbeiten, und weil er einige Stunden damit zubrachte, ſo machte ich ein großes Stück an dem Kopfe meines Neptuns. Da nun alle der Contract geſchloſſen war, ergetzte mir Sbietta die größten Liebkoſungen, und ich that ihm ein gleiches; dann brachte er mir Ziegenkäſe, Cayaunen, weichen Käſe und viele Früchte, ſo daß ich anfing mich zu ſchämen, und ihn, ſo oft er nach Florenz kam, aus dem Gaſthauſe in meine Wohnung holte, ſo wie auch ſeine Verwandten, die er oft bei ſich hatte. Da fing er denn auf gefällige Weiſe mir zu ſagen an: es ſey nicht erlaubt, daß ich vor ſo viel Wochen ein Gut gekauft habe, und mich noch nicht entſchließen könnte, meine Arbeiten nur auf drei Tage ruhen zu laſſen; ich ſolle doch ja kommen und es beſehen. Endlich vermochte er ſo viel über mich, daß ich zu meinem Unglück hinausreiſ'te. Mein Neptun war durch vielen Fleiß ſchon ziemlich weit gekommen, er war nach guten Grundſätzen entworfen, die niemand vor mir weder genannt noch gewußt hatte, und ob ich gleich, nach allen oben angeführten Vorfällen, gewiß war den Marmor nicht zu erhalten, ſo dachte ich doch das Modell bald zu endigen und es auf dem Platz zu meiner Genugthuung ſehen zu laſſen. Nun aber verließ ich die Arbeit, und Sbietta empfing mich in ſeinem Hauſe ſo freundlich und ehrenvoll, daß er einem Herzog nicht mehr hätte thun können, und die Frau ergetzte mir noch mehr Liebkoſungen als er; ſo blieb es eine Weile, bis ſie das ausführen konnten, was er und

sein Bruder Philipp sich vorgenommen hatten. Das Wetter war warm und angenehm, so daß ich mich eines Mittwochs, da zwei Feiertage einfielen, von meinem Landgut zu Trespiano, nachdem ich ein gutes Frühstück zu mir genommen hatte, nach Vicchio auf den Weg machte. Als ich daselbst ankam, fand ich Herrn Philipp am Thor, der von meiner Ankunft unterrichtet schien, denn er begegnete mir aufs freundlichste, und führte mich in das Haus des Sbietta, der aber nicht gegenwärtig war; da fand ich sein schamloses Weib, die mich mit unmäßiger Freundlichkeit empfing. Ich schenkte ihr einen sehr feinen Strohhut, weil sie versicherte, keinen schönern gesehen zu haben. Als der Abend herbeikam, speiseten wir sehr vergnügt zusammen, dann gab er mir ein anständiges Zimmer, und ich legte mich in das reinlichste Bett. Meinen beiden Dienern gab man ein Ähnliches nach ihrer Art. Des Morgens als ich aufstand, wieder dieselbe Freundlichkeit.

Ich ging mein Gut zu besehen, das mir sehr wohl gefiel. Man bestimmte mir so viel Weizen und andere Feldfrüchte, und als ich wieder nach Vicchio kam, sagte der Priester Herr Philipp zu mir: Benvenuto, habt keinen Zweifel, und wenn ihr auch das Gut nicht so ganz gefunden hättet, wie man es euch beschrieben hat, seyd versichert, man wird euch über das Versprochene befriedigen; denn ihr habt es mit rechtschaffenen Leuten zu thun. Auch haben wir eben unsern Feldarbeiter abgekauft, weil er ein trauriger (gefährlicher) Mensch ist. Dieser Arbeiter nannte sich Mariano Rosselli, und sagte mir mehr als einmal: Erbet nur zu euren Sachen, es wird sich zeigen, wer von uns der traurigste seyn wird. Als er diese Worte aussprach, lächelte der Bauer auf eine gewisse unangenehme Weise, die mir nicht ganz gefallen wollte, aber dennoch dacht' ich auf keine Weise an das, was mir begegnen sollte. Als ich nun vom Gut zurückkehrte, das zwei Meilen von Vicchio gegen das Gebirge lag, fand ich gedachten Geistlichen, der mich mit seinen gewöhnlichen Liebkosungen erwartete, und wir nahmen ein tüchtiges Frühstück zu uns; dann ging ich durch den Ort, wo ein Jahrmarkt schon angegangen war, und alle Einwohner fuhren mich mit Verwunderung, wie einen seltenen Gegenstand an, besonders aber ein wackrer Mann, der sich schon lange Zeit an dem Ort befindet, dessen Frau Brod auf den Verkauf bäckt; was er an Gütern besitzt, liegt ungefähr eine Meile weit entfernt, er aber mag sich gern im Ort aufhalten. Dieser gute Mann nun wohnte zur Miethe in einem Hause, dessen Einkünfte mir auch mit jenem Gütchen angewiesen waren, und sagte zu mir: Ich bin in einem Hause, und ihr sollt zur rechten Zeit euren Zins erhalten, oder wollt ihr ihn voraus? denn ich wünschte, daß ihr auf jede Weise mit mir zufrieden seyn mögt. Indeß wir so sprachen, bemerkte ich, daß dieser Mann mich ganz besonders betrachtete, so daß es mir auffiel und ich zu ihm sagte: Sagt mir, lieber Johann, warum ihr mich so stark ansehn? Darauf sagte der wackre Mann: Ich will es euch gern eröffnen, wenn ihr mir, zuverlässig wie ihr seyn, versprecht, mein Vertrauen nicht zu mißbrauchen. Ich versprach's ihm, und er fuhr fort: Es wisset denn, daß der Pfaffe, der Herr Philipp, vor einigen Tagen sich gerühmt hat, was sein Bruder Sbiette für ein geschickter Mann sey! Er habe sein Gut einem Alten auf Lebzeit verkauft, der aber kein Jahr mehr dauern würde. Ihr habt euch mit Scheinen eingelassen, drum lebt nur so lange es gehen will, thut die Augen auf, denn ihr habt's Ursache; ich sage nichts weiter.

Alsdann ging ich auf den Markt spazieren, und fand Johann Baptista Santini, und gedachten Priester führte uns beide zu Tische. Es war ungefähr 20 Uhr, und man speiste meinetwegen so früh, weil ich gesagt hatte, ich wolle noch Abends nach Trespiano zurückkehren. So machte man alles geschwind zurecht. Die Frau des Sbietta war äußerst geschäftig, und unter andern auch ein gewisser Geschirl Butt, ihr Aufwärter. Als die Gerichte fertig waren und man sich eben zu Tische setzen wollte, sagte der leidige Pfaffe mit so einer gewissen vertracten Miene: Ihr werdet verzeihen, daß ich mit euch nicht speisen kann, denn es ist mir ein Geschäft von Wichtigkeit, das meinen Bruder betrifft, vorgefallen, und weil er nicht da ist, muß ich statt seiner eintreten. Durch unsere Bitten, doch bei uns zu bleiben, ließ er sich auf keine Weise bewegen, und wir fingen an zu speisen. Als wir die Salate, die in gewissen Schüsselchen aufgetragen wurden, gegessen hatten, und man anfing, das gesottene Fleisch zu geben, kam ein Schüsselchen für Einen Mann. Santino, der mir gegenüber saß, sagte darauf: Habt ihr jemals so gute Kost gesehen? und euch geben sie noch dazu immer was Apartes. Ich habe das nicht bemerkt, versetzte ich darauf. Dann sagte er zu mir: Ich möchte doch die Frau des Sbietta zu Tische rufen, welche mit gedachtem Butt die uns wieder lief, beide ganz ordentlich beschäftigt. Endlich bat ich das Weib so sehr, daß sie zu uns kam, aber sie beklagte sich uns sagte: Meine Speisen schmecken euch nicht, denn ihr eßt so wenig. Ich lobte aber ihr Gastmahl über die Maßen und sagte, daß ich hinreichend gegessen habe. Nun hätte ich mir wahrlich nicht eingebildet, aus was Ursache dieses Weib mich so außerordentlich nöthigte. Als wir aufstanden, waren schon die ein und zwanzig vorbei, und ich wünschte noch den Abend nach Trespiano zu kommen, und den andern Tag wieder an meine Arbeit zu gehen. So empfahl ich mich allen, dankte der Frau und reis'te fort. Ich war nicht drei Miglien entfernt, als mich dünkte, der Wagen brenne mir. Ich litt entsetzlich, und mir schienen es tausend Jahre, bis ich auf mein Gut nach Trespiano kam. Mit großer Noth langte ich daselbst an und begab mich zu Bette, aber ich konnte die ganze Nacht nicht ruhen, es trieb mich öfters zu Stuhle, und weil es mit großen Schmerzen geschah, ging ich, als es Tag ward, nachzusehen, und fand den Abgang alles blutig. Da dachte ich gleich, ich müsse etwas Giftiges gegessen haben, und als ich weiter darüber nachdachte, fielen mir die Speisen und Tellerchen ein, die mir das Weib besonders vorgesetzt hatte; auch fand ich bedenklich, daß der leidige Pfaffe, nachdem er mir so viel Ehre erzeigt hatte, nicht einmal bei Tische bleiben wollte, so daß er sollte gesagt haben: sein Bruder habe einem Alten das Gut auf Lebenszeit gegeben, der aber das Jahr schwerlich überleben würde, wie mir der gute Sartella erzählt hatte. Hieburch überzeugte ich mich, daß sie mir in einem Schüsselchen Brühe, die sehr gut gemacht und angenehm zu essen war, einen Dosis Sublimat gegeben hatten, ein Gift, das alle gedachten Uebel hervorbringt; weil ich aber das Fleisch nicht mit Brühe und andern Zubereitungen, sondern mit bloßem Salze genossen, so es ich auch nur ein paar Bissen hiervon, so sehr mich auch, wie ich mich noch wohl erinnerte, die Frau zum Essen aufgefordert hatte. Und vielleicht haben sie mir noch auf andere Weise Sublimat beigebracht.

Ob ich mich nun schon auf solche Weise angegriffen fühlte, fuhr ich doch immer fort in der Lage an meinem Kolosß zu arbeiten, bis mich nach wenigen Tagen das Uebel dergestalt überwältigte, daß ich im Bette bleiben mußte. Sobald als die Herzogin hörte, daß ich krank war, ließ sie den unglücklichen Marmor dem Bartholomäus Ammanate frei zur Arbeit übergeben, der mir darauf sagen ließ: ich möchte nun, was ich wollte, mit meinem angefangenen Modell machen, er habe den Marmor gewonnen, und es sollte viel davon zu reden

dieſem Irrthume bewahrt haben. Die Parallele zwiſchen Johannes und den alten Propheten S. 3. iſt ſeicht und unvollſtändig. Der V. fängt mit den Weiſſagungen an, welche gerade der zufälligſte Theil der Beſtimmung eines ſolchen Mannes waren, und thut, als wenn dieſe mit dem Reformationseifer das ganze Geſchäfte eines Propheten ausgemacht hätten. Eben ſo unvollſtändig iſt die Beſchreibung des Zuſtandes, in welchem ſich die Welt bey der Ankunft Chriſti befand. Dieß hätte ſollen ein eignes Kapitel ausmachen. Noch kein Gelehrter hat dieſe Materie zureichend bearbeitet. Und ehe das geſchieht, wird die Geſchichte Jeſu, die Abſichten ſeiner Ankunft, und das Zweckmäßige in ſeinen Handlungen, in ſeiner Lehrart und in ſeinem ganzen Verhalten, in derjenigen Dunkelheit bleiben, in der es ſich bisher befunden hat. S. 8. ſagt der V. „zu dieſer Lebensart hatte ihn (den Johannes) ſchon der Engel, der ihn ankündigte, eingeweihet.“ Wir wiſſen nicht, was der V. unter dem Einweihen verſteht. Der Engel hat ſeine Geburt, Amt und Lebensart angekündigt. Von einer Einweihung aber finden wir nichts. Wenn der Verf. S. 12. ſagt, daß Chriſtus es nie gerade herausgeſagt habe, daß ſich die Juden in ihrer allzuſinnlichen Erwartung (vom Meßias) betrügen, ſo iſt das gerade wider den Augenſchein. Alle Reden Chriſti, alle ſeine Parabeln, ſelbſt ſeine Ausſage im Verhör vor Pilatus, bezeigen das Gegentheil. Ueberall giebt er ihnen zu verſtehen, daß ſie keinen irrdiſchen König an ihm erwarten ſollten. Nur darinnen ſchonen beyde, Chriſtus und Johannes, die Nationalvorurtheile, daß ſie ihnen nicht gerade herausſagen: daß das geiſtliche Reich Chriſti durch Aufnahme der Heyden allgemein werden, und mit Abſchaffung ihrer Religion und ihres Gottesdienſtes verbunden ſeyn werde. — Aber den Unterſchied haben die

geben. Nun wollte ich mich aber nicht bei dieser Gelegenheit wie Bandinell betragen, der in Reden ausbrach, die einem Künstler nicht ziemen, genug, ich ließ ihm antworten: Ich habe es immer vermuthet; er solle nur dankbar gegen das Glück seyn, da es ihm nach Würden eine solche Gunst erzeigt habe. So blieb ich wieder müßig gnädigt im Bette, und ließ mich von dem trefflichen Mann, Meister Francesco de Monte Varchi, curiren; daneben vertraute ich mich dem Chirurgus, Meister Raphael de' Pilli. Der Sublimat hatte dergestalt meinen Gingewveiden die Empfindung genommen, daß ich nichts bei mir behalten konnte; aber der geschickte Meister Francesco sah wohl ein, daß das Gift alle Wirkung gethan hatte, und da die Portion nicht groß war, meine starke Natur nicht hatte überwältigen können. Daher sagte er eines Tags: Benvenuto! danke Gott, du hast gewonnen! zweifle nicht, ich werde dich, zum Verdruße der Schelmen, welche dir zu schaden gedachten, curiren. Darauf versetzte Meister Raphael: das wird eine von den besten und schwersten Curen seyn; denn du mußt wissen, Benvenuto, daß du eine Portion Sublimat verschluckt hast. Sogleich unterbrach ihn Meister Francesco und sagte: Es war vielleicht ein giftiges Insect. Da versetzte ich: Ich weiß recht wohl, daß es Gift ist, und wer mir ihn gegeben hat. Sie curirten an mir sechs Monate, und es währte über ein Jahr, bis ich meines Lebens wieder froh werden konnte.

Eilftes Capitel.

Cellini, nach seiner Genesung, wird besonders von Don Francesco, des Herzogs Sohn, begünstigt und aufgemuntert. — Großes Unrecht das er von dem Magistrat in einem Proceß erduldet, den er mit Sbietta führt. — Er begiebt sich zum Herzog nach Livorno und trägt ihm seine Angelegenheit vor. Kurze aber heftige Hülfe. — Das Gift das er bei Sbietta bekommen, enthielt ihn zu zerstören, reinigt seinen Körper und stärkt seine Leibesbeschaffenheit. — Fernere Unannehmlichkeit die er in seinem Rechtsstreite mit Sbietta durch den Verrath des Raphael Schiaggia erfährt. — Der Herzog und die Herzogin besuchen ihn, als sie von Pisa zurückkommen. — Er verehrt ihnen bei dieser Gelegenheit ein trefflich gearbeitetes Crucifix. — Der Herzog und die Herzogin versöhnen sich mit ihm und versprechen ihm alle Art von Beistand und Aufmunterung. — Da er sich in seiner Erwartung getäuscht findet, ist er geneigt einem Vorschlag Gehör zu geben, den Katharina von Medicis, verwittwete Königin von Frankreich, an ihn gelangen läßt, zu ihr zu kommen und ihrem Gemahl Heinrich II. ein prächtiges Monument zu errichten. — Der Herzog läßt merken, daß es ihm unangenehm sey, und die Königin geht von dem Getauften ab. — Der Cardinal von Medicis stirbt, worüber am Florentinischen Hof große Trauer entsteht. — Cellini reist nach Pisa.

Um diese Zeit war der Herzog verreist, um seinen Einzug in Siena zu halten, wohin Ammanato schon einige Monate vorher gegangen war, um die Triumphbögen aufzurichten. Ein natürlicher Sohn von ihm war in der Lage bei der Arbeit geblieben, und hatte mir einige Tücher von meinem Modell des Neptuns, das ich bedeckt hielt, weggezogen. Sogleich ging ich, mich darüber bei Don Francesco, dem Sohn des Herzogs, zu beschweren, der mir sonst einiges Wohlwollen bezeigte. Ich sagte, sie hätten mir meine Rigur aufgedeckt, die noch unvollkommen sey; wenn sie fertig wäre, so hätte es mir gleichgültig seyn können. Darauf antwortete mir der Prinz mit einer ungnädigen Miene: Benvenuto, bekümmert euch nicht daß sie aufgedeckt ist, denn sie haben es zu ihrem eigenen Schaden gethan; wollt ihr aber, daß ich sie soll bedecken lassen, so soll es gleich geschehen. Außer diesen Worten sagte Seine Excellenz noch manches zu meinen Gunsten in Gegenwart vieler Herren; ich aber versetzte: er möge doch die Gnade haben und mir Gelegenheit verschaffen, daß ich das Modell entigen könnte, denn ich wünschte, sowohl mit dem großen als dem kleinen ihm ein Geschenk zu machen. Er antwortete mir, daß er eins wie das andere annehme, und ich solle alle Bequemlichkeit haben, die ich verlange. Diese geringe Gunst richtete mich wieder auf und war Ursache, daß ich wieder nach und nach gesund wurde; denn der viele Verdruß und die großen Uebel hatten mich dergestalt niedergedrückt, daß ich irgend einer Aufmunterung bedurfte, um nur wieder einige Hoffnung für's Leben zu schöpfen.

Es war nun ein Jahr vorbei, daß ich jenes Gut von Sbietta auf gedachte Weise besaß, und ich mußte nun nach ihren Giftmischereien und andern Scheinstreichen bemerken, daß es mir so viel nicht eintrug als sie mir versprochen hatten. Da ich nun, außer dem Hauptcontracte von Sbietta selbst, noch eine besondere Handschrift hatte, wodurch er mir, vor Zeugen, die bestimmten Einkünfte zusagte, so ging ich zu den Herren Räthen, welche der Zeit Averardo Serristori und Friederich Ricci waren, Alfonso Quistello war Fiscal, und kam auch mit in ihre Sitzung; der Namen der übrigen erinnere ich mich nicht, es war auch ein Alessandri darunter, genug alles Männer von großer Bedeutung. Als ich nun meine Gründe den Herren vorgelegt hatte, entschieden sie alle mit einer Stimme, Sbietta habe mir mein Geld zurückzugeben; der einzige Friederich Ricci widersprach, denn er bekannte sich zur seligen Zeit meines Gegners in seinen Geschäften. Alle waren vernehmlich, daß Friederich Ricci die Ausfertigung ihres Schlusses verhinderte, und einen erstaunlichen Lärm machte, indem Averardo Serristori und die andern Widerpart hielten. Dadurch ward die Sache so lange aufgehalten, bis die Stunde der Session verflossen war. Nachdem sie aus einander gegangen waren, fand mich Herr Alessandri auf dem Platze der Nunciata, und sagte ohne Rückhalt mit lauter Stimme: Friederich Ricci hat so viel über uns andere vermocht, daß du wider unsern Willen bist verletzt worden.

Darüber mag ich nun nichts weiter sagen; denn der oberste Gewalthaber der Regierung müßte darüber unruhig werden; genug, mir geschah eine so unsollende Ungerechtigkeit, bloß weil ein reicher Bürger sich jenes Hutmanns bediente.

Zur Zeit da der Herzog in Livorno war, ging ich ihm aufzuwarten, in Absicht eigentlich mit Urlaub von ihm zu erbitten, denn ich fühlte meine Kräfte wieder, und da ich zu nichts gebraucht wurde, so that es mir leid, meine Kunst so sehr hintan zu setzen. Mit diesen Entschließungen kam ich nach Livorno und fand meinen Herzog, der mich aufs beste empfing. Ich war verschiedene Tage daselbst und ritt täglich mit Seiner Excellenz aus; denn gewöhnlich ritt er vier Miglien am Meer hin, wo er eine kleine Festung anlegte, und er sah gern, daß ich ihn unterhielt, um die große Menge von Personen dadurch von ihm abzuhalten.

Eines Tags, als er mir sehr günstig schien, fing ich an von dem Sbietta, nämlich von Peter Mario von Arezzo kurzgefaßt zu sprechen, und sagte: Ich will Ew. Excellenz wunderbaren Fall erzählen, damit Sie die Ursachen erfahren, warum ich das Modell des Neptuns, woran ich in der Lage arbeitete, nicht fertig machen konnte. Ich erzählte nun alles aufs genauste und nach der vollkommensten Wahrheit, und als ich an den Gift kam, so sagte ich: Wenn mich Seine Excellenz jemals als einen guten Diener geschätzt hätten, so sollten Sie den Sbietta, oder diejenigen, welche mit den Gift gegeben, eher belohnen als bestrafen, weil der Gift, indem er nicht so stark gewesen mich umzubringen, mir als

ein gewaltiges Mittel gebraucht habe, den Magen und die Gedärme von einer tödtlichen Verschleimung zu reinigen, die mich vielleicht in drei bis vier Jahren umgebracht hätte; durch diese sonderbare Medicin aber bin ich wieder auf zwanzig Jahre lebenskräftig geworden, wozu ich denn auch mehr als jemals Lust habe, und Gott von Herzen danke, da er das Uebel, das er über mich geschickt, so sehr zu meinem Besten gewendet hat. Der Herzog hörte mir über zwei Stunden Wegs mit Aufmerksamkeit zu und sagte nur: O die bösen Menschen! Ich aber versetzte, daß ich ihnen Dank schulde'g sey, und brachte das Gespräch auf andere angenehme Gegenstände.

Einen Tages trat ich sodann mit Vorsatz zu ihm, als ich ihn in guter Stimmung fand, bat ich, er möchte mir Urlaub geben, damit ich nicht einige Jahre, worin ich noch etwas nütze wäre, unthätig verlebte; was das Geld betreffe, das ich an der Summe für meinen Verlust noch zu fordern habe, so könne mir dasselbe nach Gefallen ausgezahlt werden. Dann dankte ich Seiner Excellenz mit umständlichen Ceremonien, worauf ich aber keine Antwort bekam, vielmehr schien es mir, als wenn er es übel genommen hätte. Den andern Tag begegnete mir Herr Bartholomäus Concino, einer von den ersten Secretären des Herzogs, und sagte mir halb trotzig: Der Herzog meint, wenn du Urlaub willst, so wird er dir ihn geben, willst du aber arbeiten, so sollst du auch zu thun finden, mehr als du gedenkst. Ich antwortete, daß ich nichts Besseres wünsche, als zu arbeiten, und Seiner Excellenz mehr als irgend jemand, er möchte Papst, Kaiser oder König seyn. Ja, lieber wollte ich Seiner Excellenz um einen Pfennig dienen, als einem andern für einen Ducaten. Dann sagte er: Wenn du so denkst, so sey ihr einig ohne weiters. Drum gehet nach Florenz zurück und seyn guten Muths, denn der Herzog will euch wohl. Und so ging ich nach Florenz.

In dieser Zeit hatte ich den großen Fehler, daß ich mit abgedachtem Scheine nicht allein einen veränderten Contract einging, sondern daß ich ihm auch noch eine Hälfte eines andern Gutes abkaufte; das letzte geschah im December 1548. Doch ich will weiter dieser Sache nicht gedenken und alles Gott überlassen, der mich so oft aus manchen Gefahren gerissen hat.

Ich hatte nun mein marmornes Crucifix geendigt, nahm es von der Erde auf, und brachte es in einiger Höhe an der Wand an, wo es sich viel besser als vorher ausnahm, wie ich wohl erwartet hatte. Ich ließ es darauf jeden sehen, wer kommen wollte. Nun geschah es, nach Gottes Willen, daß man dem Herzog und der Herzogin auch davon sagte, so daß sie eines Tages nach ihrer Rückkehr von Pisa unerwartet mit dem ganzen Adel ihres Hofes in mein Haus kamen, nur um das Crucifix zu sehen. Es gefiel so sehr, daß beide Herrschaften sowohl als alle Ebelleute mir unendliche Lobeserhebungen ertheilten.

Da ich nun sah, daß Ihre Excellenzen so wohl zufrieden mit dem Werke waren und es so sehr lobten, auch ich niemand gewußt hätte, der würdiger gewesen wär', es zu besitzen, so machte ich ihnen gern ein Geschenk damit, und bat nur, daß sie mit mir in das Erzgeschoß gehen möchten. Auf diese Worte standen sie gefällig auf und gingen aus der Werkstatt in das Haus. Dort sah die Herzogin mein Modell des Neptuns und des Brunnens zum erstenmal, und es fiel ihr so sehr in die Augen, daß sie sich mit lautem Ausdruck von Verwunderung zum Herzog wendete und sagte: Wei meinem Leben, ich hätte nicht geglaubt, daß dieses Werk den zehnten Theil so schön seyn könnte. Der Herzog wiederholte darauf verschiedenemal: Hab' ich's euch nicht gesagt? So sprachen sie unter einander zu meinen Ehren lange Zeit, und schienen mich gleichsam um Vergebung zu bitten. Darauf sagte der Herzog, ich solle mir einen Marmor nach Belieben aussuchen und eine Arbeit für ihn anfangen. Auf diese gütigen Worte versetzte ich: Wenn sie mir denn die Bequemlichkeit verschaffen wollten, so würde ich ihnen zu Liebe gern ein so schweres Werk unternehmen. Darauf antwortete der Herzog schnell: Du sollst alle Bequemlichkeit haben, die du verlangst, und was ich dir von selbst geben werde, soll noch viel mehr werth seyn. Mit so gefälligen Worten gingen sie weg, und ließen mich höchst vergnügt zurück. Als aber viele Wochen vergingen, ohne daß man meiner gedachte, und ich nun wohl sah, daß man zu nichts Anhalt machte, gerieth ich beinahe in Verzweiflung.

In dieser Zeit schickte die Königin von Frankreich (Katharina von Medicis) Herrn Baccio del Bene an unsern Herzog, um von ihm in Eile eine Geldhülfe zu verlangen, womit er ihr auch aushalf, wie man sagt. Gedachter Abgesandter war mein genauer Freund, und wir sahen uns oft. Als er mir nun die Gunst erzählte, die Seine Excellenz ihm bewies, fragte er mich auch, was ich für Arbeit unter den Händen hätte? Darauf erzählte ich ihm den Fall mit dem Neptun und dem Brunnen. Er aber sagte mir, im Namen der Königin: Ihre Majestät wünsche sehr, das Grab Heinrichs (des Zweiten), ihres Gemahls, geendigt zu sehen; Daniel von Volterra habe ein großes Pferd von Erz unternommen, sein Termin aber sey verlaufen, und überhaupt sollten an das Grab die herrlichsten Zierrathen kommen; wolle ich nun nach Frankreich in mein Gasthaus zurückkehren, so wolle sie mir alle Bequemlichkeit verschaffen, wenn ich nur Lust hätte ihr zu dienen. Darauf versetzte ich gedachtem Baccio: er solle mich vom Herzog verlangen, und wenn der es gutfinden sey, so würde ich gern nach Frankreich zurückkehren. Darauf sagte Herr Baccio fröhlich: so gehen wir zusammen! und nahm die Sache als schon ausgemacht an. Den andern Tag, als er mit dem Herzog sprach, kam auch die Rede auf mich, worauf er ihm sagte, daß wenn Seine Excellenz es gutfinden wären, so würde sich die Königin meiner bedienen. Darauf versetzte der Herzog sogleich: Benvenuto ist der geschickte Mann, welche ihn die Welt kennt, aber jetzt will er nicht mehr arbeiten' worauf er sogleich das Gespräch veränderte. Den andern Tag sagte mir Herr Baccio alles weiter, ich aber konnte mich nicht halten, und sagte: Wenn ich, seitdem mir Seine Excellenz nichts mehr zu arbeiten giebt, einen der schwersten Werke vollendet habe, das mich mehr als zweihundert Trudi von meiner Armuth kostet, was würde ich gethan haben, wenn man mich beschäftigt hätte! Ich sage, man thut mir sehr unrecht. Der gute Mann erzählte dem Herzog alles wieder; dieser aber sagte: das sey nur Scherz, er wolle mich behalten. Auf diese Weise stand ich verschiedene Tage an, und wollte mit Gott davon gehen. Mächer wollte die Königin nicht mehr in den Herzog dringen lassen, weil es ihm unangenehm zu seyn schien.

In dieser Zeit ging der Herzog mit seinem ganzen Hof und allen seinen Kindern, außer dem Prinzen, der in Spanien war, in die Niederungen von Siena und von da nach Pisa. Das Gift jener bösen Ausdünstungen ergriff den Cardinal zuerst: er verfiel in ein pestilenzialisches Fieber, das ihn in wenig Tagen ermordete. Er war des Herzogs rechtes Auge, schön und gut; es war recht Schade um ihn. Ich ließ verschiedene Tage vorbeigehen, bis ich glaubte, daß die Thränen getrocknet seyen, dann ging ich nach Pisa.

Anhang zur Lebensbeschreibung des Benvenuto Cellini,

bezüglich auf Sitten, Kunst und Technik.

I.

Vorwort.

Wenn hinter einem Werke, wie die Lebensbeschreibung Cellini's, eine Nachschrift den Leser anziehen sollte, so müßte sie etwas Gleichartiges leisten und in einem lebhafteren Anschauen der Zeitumstände führen, welche die Ausbildung einer so merkwürdigen und sonderbaren Person bewirken konnten.

Indem uns aber dieser Forderung im ganzen Umfange Genüge zu thun, Vorarbeiten, Kräfte, Entschluß und Geistesgegenheit abgehen, so gedenken wir, für diesmal skizzenhaft, aphoristisch und fragmentarisch, einiges beizubringen, wodurch wir uns jenem Zweck wenigstens annähern.

II.

Gleichzeitige Künstler.

Wenn von Jahrhunderten oder andern Epochen die Rede ist, so wird man die Betrachtung vorzüglich dahin richten, welche Menschen sich auf dieser Erde zusammen gefunden, wie sie sich berührt oder aus der Ferne einigen Einfluß auf einander bewiesen, wobei der Umstand, wie sie sich den Jahren nach gegen einander verhalten, von der größten Bedeutung ist. Deßhalb führen wir die Namen gleichzeitiger Künstler, in chronologischer Ordnung, dem Leser vor uns überlassen ihm, sich einen flüchtigen Entwurf jenes großen Zusammenwirkens selbst auszubilden.

Hiebei drängt sich uns die Betrachtung auf, daß die vorzüglichsten im funfzehnten Jahrhundert geborenen Künstler auch das sechzehnte erreicht und mehrere eines hohen Alters genossen; durch welches Zusammentreffen und Bleiben wohl die herrlichen Kunsterscheinungen jener Zeiten mochten bewirkt werden, um so mehr, als man die Anfänge, deren sich schon das vierzehnte Jahrhundert rühmen konnte, von Jugend auf vor Augen hatte.

Und zwar lebten, um nur die merkwürdigsten anzuführen, im Jahre 1500, als Cellini geboren wurde,

Gentile Bellin,
Johann Bellin,
Luca Signorelli,
Leonard da Vinci,
Peter Perugin,
Andreas Mantegna,
Sansovino,
Fra Bartolomeo,
Franz Rustici,
Albrecht Dürer,
Michelangelo,
Balthasar Peruzzi,
Tizian,
Giorgione,
Raphael,
Andrea del Sarto,
Primaticcio,
Franz Penni,
Julius Roman,
Correggio,
Polidor von Caravaggio,
Rosse,
Holbein,

der erste in einem Alter von ein und achtzig, der letzte von zwei Jahren. Ferner wurden in dem ersten Viertel des sechzehnten Jahrhunderts geboren:

Perin del Vaga,
Parmegianin,
Daniel von Volterra,
Jacob Bassan,
Bronzin,
Franz Salviati,
Georg Vasari,
Andrea Sciavone und
Tintoret.

In einer so reichen Zeit ward Cellini geboren und von einem solchen Elemente der Mitwelt getragen. Der unterrichtete Leser rufe sich die Eigenschaften dieser Männer summarisch, in Gedanken zurück und er wird über das Gedränge von Verdiensten erstaunen, welches jene Epoche verschwenderisch hervorbrachte.

III.

Näherer Einfluß auf Cellini.

Wenden wir nun unsern Blick auf die Vaterstadt des Künstlers, so finden wir in derselben eine höchst lebendige Kunstwelt.

Ohne umständlich zu wiederholen was anderwärts bei manchen Gelegenheiten über die Bildung der florentinischen Schule von mehreren, besonders auch von unsern Freunden, in dem ersten Stück des dritten Bandes der Propyläen, unter dem Artikel Masaccio abgehandelt worden, begnügen wir uns hier eine summarische Uebersicht zu geben.

Cimabue ahmet die neuen Griechen nach, mit einer Art dunkler Ahnung, daß die Natur nachzuahmen sey. Er hängt an der Tradition und hat einen Blick hinüber in die Natur; versucht sich also hüben und drüben.

Giotto lernt die Handgriffe der Malerei von seinem Meister, ist aber ein außerordentlicher Mensch und erobert das Gebiet der Natur für die Kunst.

Seine Nachfolger, Gaddi und andere, bleiben auf dem Naturwege.

Orgagna hebt sich höher und schließt sich an die Poesie, besonders an die Gestalten des Dante.

Brunelleschi, Donato und Ghiberti, drei große Männer, ergreifen dem Geist und der Form nach die Natur und rücken die Bildhauerkunst vor.

Der erste erfand vielleicht die Gesetze der Perspective, wenigstens benutzt er sie früh und befördert diesen Theil der Kunst: worauf denn aber leider eine Art technischer Raserei, das Eine Gefundene durch alle Bedingungen durchzuarbeiten, fast hundert Jahre dauert und das ächte Kunststudium sehr zurücksetzt.

Masaccio steht groß und einzig in seiner Zeit, und rückt die Malerei vor.

Alles drängt sich nun, in der von ihm gemachten Carrière zu studiren; weil die Menschen, wenn sie auch das Rechte nicht deutlich verstehen, doch allgemein empfinden.

Masaccio wird nachgeahmt, in so fern er sich der Natur in Gestalt und Wahrheit der Darstellung nähert, ja sogar an Kunstfertigkeit übertroffen vom ältern Lippi, Botticelli, Ghirlandaio; welche aber alle in der Naturnachahmung stecken bleiben.

Endlich treten die großen Meister auf, Leonardo da Vinci, Fra Bartolomeo, Michelangelo und Raphael.

IV.

Cartone.

So stark auch die Eindrücke dieser früheren meisterhaften Arbeiten auf das Gemüth des jungen Künstlers mögen gewesen seyn, wie er selbst die und da zu bezeugen nicht unterläßt, so war ihm doch vorzüglich die Wirkung bedeutend und erinnerlich, welche zwei gleichzeitige Werke auf ihn ausgeübt hatten: Cartone des Leonard da Vinci und des Michelangelo, die sogleich bei ihrer Entstehung die Aufmerksamkeit und den Nacheifer der ganzen lebenden Kunstwelt erregten.

Von jeher hatten sowohl die Vorsteher des florentinischen Staats, als einzelne Gilden und Gesellschaften sich zur Ehre gereichet, durch Architektur, Sculptur und Malerei die Zeiten ihrer Administration zu verherrlichen und besonders geistlichen Gebäuden durch bildende Kunst einen lebendigen Schmuck zu verschaffen.

Nun waren die Medicis vertrieben, und das schöne Kunstcapital, das Vorerst, besonders in seinem Stadtgarten gesammelt hatte, woselbst er eine Bildhauerschule unter der Aufsicht des alten Bertoldo anlegte, war in den Tagen der Revolution, durch das leidenschaftliche Ungestüm der Menge, zerstreut und verzaubert. Eine neue republicanische Verfassung trat ein. Für den großen Rath war ein neuer Saal gebaut, dessen Wände durch Veranstaltung Peter Soderini's, des Gonfaloniers und seiner Regimentsgenossen, von den würdigsten Künstlern jener Zeit belebt werden sollten.

Leonardo da Vinci, ungefähr im sieben und vierzigsten Jahre, hatte sich von Mailand, nach dem Einmarsch der Franzosen, auf Florenz zurückgezogen, woselbst Michelangelo, ungefähr im sechs und zwanzigsten, mit größter Anstrengung den Studien oblag. Man verlangte von beiden Künstlern Cartone zu großen Gemälden, worauf man glückliche Kriegsthaten der Florentiner bewundern wollte.

Schon Cellini hegte die Meinung, als wären die auf gedachten Cartonen vorgestellten Thaten und Ereignisse in dem Kriege vorgefallen, welchen die Florentiner gegen die Pisaner führten, der sich mit der Eroberung von Pisa endigte. Die Gründe warum wir von dieser Meinung abgehen, werden wir zunächst anzeigen, wenn wir vorher eine Darstellung jener Kunstwerke mit Hülfe älterer Ueberlieferungen und neuern Nachrichten im allgemeinen verursacht haben.

Nicolaus Piccinini, Feldherr des Herzogs Philipp von Mailand, hatte um die Hälfte des funfzehnten Jahrhunderts einen Theil von Toscien weggenommen und stand gegen die päpstlichen und florentinischen Truppen unfern von Arezzo. Durch einige Kriegsunfälle im obern Italien genöthigt, berief ihn der Herzog zurück; die Florentiner, denen dies bekannt wurde, befahlen den Ihrigen sorgfältig ein Treffen zu vermeiden, wozu Piccinin, um bei seinem Abzug ehrenvoll zu erscheinen, sehr geneigt war.

1.

Carton des Michelangelo.

Die florentinischen Anführer standen nicht genugsam auf ihrer Hut, so wie überhaupt die lose Art Krieg zu führen in damaliger Zeit, ingleichen die Insubordination der Truppen, über alle Begriffe geht. Die Hitze war heftig, die Soldaten hatten zum großen Theil um sich zu erfrischen oder zu erquicken das Lager verlassen.

Unter diesen Umständen kommt Piccinin herangezogen. Ein Florentiner, dessen Namen uns die Geschichte bewahrt, Michael Attendulo, entdeckt zuerst den Feind und ruft die zerstreuten Krieger zusammen.

Wir glauben ihn in dem Manne zu sehen, der fast im Centrum des Bildes steht, und indem er vorschreitet mit seiner kriegerischen Stimme die Trompete zu begleiten und mit ihr zu wetteifern scheint.

Mag nun der Künstler den Umstand, daß die Krieger sich eben im Flußbad erquicken, als der Feind unerwartet heranzieht, in der Geschichte vorgefunden, oder aus seinem Geiste geschöpft haben; wir finden dieses gehäufte Motiv hier angewendet. Das Baden steht, als das höchste Symbol der Abspannung, entgegengesetzt der höchsten Kraftäußerung im Kampfe, zu der sie aufgefordert werden.

„In dieser, durch den unerwarteten Anruf belebten Menge ist beinahe jede Behendigkeit des menschlichen Alters, jede Bewegung, jeder Gesichtszug, jede Gebärde mit so Bestürzung, Schreck, Haß, Angst, Eil und Eifer dargestellt. Wie Funken aus einem glühenden Eisen unter dem Hammer, gehen alle diese Gemüthszustände aus ihrem Mittelpunkt heraus. Einige Krieger haben das Ufer erreicht, andere sind im raschen Fortschreit dazu begriffen; noch andere unternehmen einen kühn gewagten Felsensprung, hier tauchen zwei Arme aus dem Wasser auf, die dem Felsen entsprossen, dort stehen ein Paar andere um Hülfe; Gefährten beugen sich über, Gefährten zu retten, andere stürzen sich vorwärts zum Beistand. Oft nachgeahmt ist das glutvolle Antlitz des grimmen, in Waffen gran gewordenen Kriegers, bei dem jede Sehne in ungeheurer Anstrengung dahin arbeitet, die Kleider mit Gewalt über die tränkenden Glieder zu ziehen, indem er zürnend widerwillig mit dem einen Fuß durch die verkehrte Oeffnung hindurch fährt.

Mit dieser kriegerischen Hast, mit diesem edlen Unmuth, hat der kunvolle Künstler die langsam behäbige Eleganz eines bald abgewendeten Jünglings, der eifrig bemüht ist sich die Buckeln seiner Rüstung unterwärts der Knöchel zuzuschnallen, in den sprechendsten Contrast gesetzt. Hier ist auch ein Eilen — aber es ist Methode darin. Ein dritter schwingt seinen Cuiraß auf die Schulter, indeß ein vierter, der ein Anführer zu seyn scheint, unbekümmert um Schmuck, kampffertig mit geschwungenem Speer, einen Vormann über den Haufen rennt, der sich eben gebückt hat eine Waffe aufzusammeln. Ein Soldat, der selbst ganz nackt ist, schnallt an dem Harnisch seines Kriegscameraden herum, und dieser, gegen den Feind gekehrt, scheint ungeduldig den Grund zu stampfen. Erfahrung, Muth, gesalterte Kraft, jugendlicher Muth und Schnelligkeit, hinandrängend oder in sich zurückgezogen, wetteifern mit einander in kraftvollen Ausbrüchen. Nur Ein Motiv belebt diese ganze Scene des Tumults. Streitbegierde, Eifer mit dem Feinde gemein zu werden, um durch die größte Anstrengung die verschwundene Zahnlänglichkeit wieder abzubüßen."

Dieses gelang denn auch, wie und die Geschichte weiter erzählt. Vergebens griffen die Truppen des Piccinin das verbündete Heer der päpstlich-florentinischen Truppen zu wiederholtenmalen an; hartnäckig widerstanden diese und schlugen zuletzt, begünstigt durch ihre Stellung, den oft wiederkehrenden Feind zurück, dessen Fahnen, Waffen und Gepäck den Siegern in die Hände fielen.

2.

Carton des Leonardo da Vinci.

Hatte Michelangelo den zweifelhaften Anfang des Treffens in einer vielfachen Composition dargestellt, so wählte Leonardo da Vinci den letzten schwankenden Augenblick des Sieges und trug ihn, in einer künstlichen

gedrängten Gruppe vor, die wir, in so fern sie sich aus der Beschreibung des Vasari und anderer entwickeln läßt, unsern Lesern darzustellen suchen.

Vier Soldaten zu Pferde, wahrscheinlich ein Paar von jedem Heere, sind mit einander in Conflict gesetzt; sie kämpfen um eine Standarte, deren Stab sie alle angefaßt haben. Zwei widerstreben einander von beiden Seiten, sie heben die Schwerter empor sich zu verwunden, oder, wie es auch scheinen will, den Stab der Standarte durchzubauen.

Ein dritter, wahrscheinlich im Vordergrunde, wendet sein Pferd gleichsam zur Flucht, indem er mit umgewendetem Körper und ausgestrecktem Arm die Stange fest hält, und durch diese gewaltsame Bewegung das Siegeszeichen den übrigen zu entreißen strebt, indessen ein vierter, vermuthlich von hinten, gerade hervorwärts dringt, und indem er die Stange selbst gefaßt hat mit aufgehobenem Schwert die Hände derer die sie ihm streitig machen, abzuhauen droht. Charakter und Ausdruck dieses letzten, als eines entschieden gewaltigen, in den Waffen grau gewordenen Kriegers, der hier mit einer rothen Mütze erscheint, wird besonders gerühmt, so wie der Zorn, die Wuth, die Siegesbegier, in Geberden und Mienen der Uebrigen, zu denen die Streitsucht der Pferde sich gesellt, deren zwei mit verschränkten Füßen auf einander einhauen, und mit dem Gebiß, als natürlichen Waffen, wie ihre Reiter mit künstlichen, sich bekämpfen. Wobei der Meister, welcher diese edle Thiergattung besonders studirt hat, mit einem seltenen Talente glänzen konnte.

Es zeigte diese geschlossene, in allen ihren Theilen aufs künstlichste angeordnete Handlung, den dringenden, letzten Moment eines unaufhaltsamen Sieges.

Unterwärts kämpften zwei Figuren, in Verkürzung, zwischen den Füßen der Pferde. Ein Krieger, beinahe auf die Erde ausgestreckt, sollte im Augenblick ein Opfer des wüthend eindringenden Gegners werden, der gewaltsam anhielt, um mit dem Dolch des Unterliegenden Kehle zu treffen. Aber noch widerstand mit Füßen und Armen der Unglückliche der Uebermacht, die ihm den Tod drohte.

Genug, alle Figuren, Menschen und Thiere waren von gleicher Thätigkeit und Werth belebt, so daß sie ein Ganzes von der größten Natürlichkeit und der höchsten Meisterschaft darstellten.

Beide Werke, welche die Bewunderung und den Nacheifer aller künstlerischen Zeitgenossen erregten, und höher als andere Arbeiten dieser großen Meister geschätzt wurden, sind leider verloren gegangen.

Wahrscheinlich hatte die Republik weder Kräfte noch Ruhe genug, einen so groß gefaßten Gedanken ausführen zu lassen, und schwerlich fühlten sich die Medicis geneigt, als sie bald zur Herrschaft wieder zurückkehrten, das, was jene begonnen hatten, zu vollenden.

Andere Zeiten andere Sorgen! sowohl für Künstler als für Oberhäupter! Und sehen wir nicht in unsern Tagen das mit großem Sinn und Enthusiasmo entworfene, mit schätzbarem Kunstverdienst begonnene revolutionäre Bild David's, den Schwur im Ballhause vorstellend, unvollendet? Und wer weiß was von diesem Werke in drei Jahrhunderten übrig seyn wird.

Doch was überhaupt so manche Kunstunternehmungen in Alorenz zum Stocken brachte, war die Erwählung Johanns von Mericis zum römischen Papste. Ihm, der unter dem Namen Leo X. so große Hoffnungen erregte und erfüllte, ging alles nach, was unter einem solchen Gestirn zu gedeihen werth war, oder werth zu seyn glaubte.

Wie lange nun aber jene Cartons in den Sälen in welchen sie aufgehängt gewesen, unversehrt geblieben, ob sie abgenommen, versteckt, vertheilt, versendet, oder zerstört worden, ist nicht ganz gewiß.

Indessen trägt der Ritter Bandinelli wenigstens den Verdacht, daß er den Carton des Michelangelo in den ersten unruhigen Zeiten des Regimentswechsels zerschnitten habe, wonach uns der Verlust eines solchen Werks noch unerträglicher wird, als wenn wir ihn der gleichgültigen Hand des Zufalls zuschreiben müßten.

Späterhin klingt wieder etwas von ihm nach, und Aragmente scheinen in Mantua aufzutauchen; doch alle Hoffnung einen Originalzug wieder dadon zu erblicken ist für Liebhaber verloren.

Der Carton des Leonardo da Vinci soll erhalten und nach Frankreich geschafft worden seyn, wo er denn aber auch verschwunden ist.

Desto wichtiger bleibt uns die Nachricht, daß dieser Werke Gedächtniß nicht allein in Schriften aufbewahrt, sondern auch noch in nachgebildeten Kunstwerken übrig ist.

Von der Leonardischen Gruppe findet sich eine nicht allzugroße Copie im Poggia Imperiale, wahrscheinlich von Bronzin. Ferner ist sie in dem Gemälde des Leonardo, welches die Anbetung der Könige vorstellt, im Hintergrund als ein Beiwerk angebracht. Auch soll davon ein Kupfer von Gerard Edelinck, jedoch nach einer schlechten, manierirten Zeichnung eines Niederländers in den Sammlungen vorkommen.

Von dem Werke des Michelangelo waren bisher nur wenige Figuren auf einem Kupfer aus damaliger Zeit bekannt; gegenwärtig aber hat uns Heinrich Füßly, ein würdiger Bewunderer des großen Michelangelo, eine Beschreibung des Ganzen gegeben, wobei er eine kleine Copie, welche sich zu Holkham in England befindet, zum Grunde legte.

Wir haben unsere obige Beschreibung daher entlehnt, und wünschen nichts mehr, als daß Füßly in England und Morghen in Italien die Herausgabe gedachter Werke in Kupfer besorgen und befördern mögen. Sie würden sich um die Kunstgeschichte als großen Verdienst erwerben, so wie solches von dem letzten, durch den Stich des mailändischen Abendmahls, bereits geschehen ist.

Möge doch die Kupferstecherkunst, die so oft zu geringen Zwecken gemißbraucht wird, immer mehr ihrer höchsten Pflicht getreuen und uns die würdigsten Originale, welche Zeit und Zufall unaufhaltsam zu zerstören in Bewegung sind, durch tüchtige Nachbildung einigermaßen zu erhalten suchen.

Uebrigens können wir uns nicht enthalten, im Vorbeigehen anzumerken, daß die Composition des Michelangelo, durch die er jenen Aufruf zur Schlacht darstellt, mit der Composition des jüngsten Gerichtes große Aehnlichkeit habe; indem in beiden Stücken die Wirkung von einer einzigen Person augenblicklich auf die Menge ausgeht. Eine Vergleichung beider Bilder wird deßhalb dereinst höchst interessant werden und die Huldigung, die wir dem großen Geiste des Verfassers zollen, immer vermehren.

Schließlich rechtfertigen wir mit wenigem, daß wir in Darstellung der historischen Gegenstände von der gewöhnlichen Meinung abgewichen.

Cellini nimmt als bekannt an, daß beide Cartone solche Kriegsbegebenheiten vorstellen, welche bei Gelegenheit der Belagerung von Pisa, zu Anfang des funfzehnten Jahrhunderts vorgefallen; Vasari hingegen deutet nur den einen Gegenstand, welchen Michelangelo behandelt, dorthin; erzählt aber daß Leonardo auf dem feindlichen Vorfall aus der Schlacht zwischen den verbundenen florentinisch-päpstlichen Truppen gegen Niccolaus

Piccinin, Feldherrn des Herzogs von Mailand, in der Hälfte des funfzehnten Jahrhunderts gewählt habe.

Nun begann diese Schlacht mit einem merkwürdigen Ueberfall, wie Machiavell im fünften Buche seiner florentinischen Geschichte, mit folgenden Worten umständlich erzählt:

„Niemand war bewaffnet, alles entfernt vom Lager, wie nur ein jeder, entweder Luft zu schöpfen, denn die Hitze war groß, oder sonst zum Vergnügen sich verlieren mochte.“

Wir glauben hier den Anlaß jenes Bildes, das Michelangelo ausgeführt, zu erblicken, wobei ihm jedoch die Ehre der Erfindung des Bades, als des höchsten Symbols einer völligen Auflösung kriegerischer Thätigkeit und Aufmerksamkeit zukommen dürfte.

Wir werden in dieser Meinung um so mehr bestärkt, als in einer sehr ausführlichen Beschreibung der Belagerung und Eroberung von Pisa von Palmerius, so wie in den pisanischen Annalen des Tronci, welcher sonst die ganze Geschichte nicht zu Gunsten der Florentiner darstellt, keine Spur eines solchen Ueberfalls zu finden ist.

Bedenkt man zunächst, daß es nicht wohl schicklich für eine Regierung gewesen wäre durch Kunstwerke den alten Groll gegen die Pisaner, welche nun schon seit hundert Jahren die ihrigen geworden, zu erneuern und zu verewigen, so läßt sich dagegen vermuthen, daß ein gemeiner, leidenschaftlicher Florentiner überall wo er Krieg und Streit sah, sich der bekämpften, überwundenen, unterjochten Pisaner erinnerte; anstatt daß von dem so bedeutenden Sieg über Piccinin keine sinnliche Spur übrig geblieben war und kein Nationalhaß die Erinnerung an denselben schärfte.

Was hiebei noch zweifelhaft bleibt, findet vielleicht bei erregter Aufmerksamkeit bald seine Auflösung.

V.

Antike Zierrathen.

Wenn nun gleich Cellini von Jugend auf an menschliche Gestalt und ihre Darstellung im höchsten Sinne geführt worden, so zog ihn doch sein Metier und vielleicht auch eine gewisse subalternere Neigung zu den Zierrathen hin, welche er an alten Monumenten und sonst sehr häufig vor sich fand und studirte.

Er gedenkt seines Fleißes auf dem Campo Santo zu Pisa, und an einer nachgelassenen, unübersehlichen Sammlung des Philippo Lippi, welcher dergleichen Gegenstände sorgfältig nachahmte, um sie in seinen Gemälden anzubringen.

VI.

Vorzügliches technisches Talent.

Das allgemeine technische Talent, das unserm Benvenuto angeboren war, konnte bei der Goldschmiedekunst, die sich nach allen Seiten hin verbreiten durfte, und sehr viel Geschicklichkeit und Anstrengung von ihren Gesellen forderte, genugsamen Anlaß zur Thätigkeit finden und sich fusenweise, durch vielfältige Praktik, zu der Höhe der Sculptur, auf der er unter seinen Zeitgenossen einen bedeutenden Platz einnimmt, hinaufbilden.

VII.

Zwei Abhandlungen über Goldschmiedearbeiten und Sculptur.

Wenn er uns nun in seiner Lebensbeschreibung nächst seinen Schicksalen auch seine Werke von Seiten der Erfindung und Wirkung bekannt macht, so hat er in ein Paar Abhandlungen und das einzelne Technische dergestalt beschrieben, daß ihm unsere Einbildungskraft auch in die Werkstatt folgen kann.

Aus diesen Schriften machen wir einen summarischen Auszug, durch welchen der Leser, der sich bisher am Leben und an der Kunst ergötzt, sich nun auch das Handwerk einigermaßen vergegenwärtigen, die Terminologie deutlich machen, und so zu einem vollständigern Anschauen, wenn ihm darum zu thun ist, gelangen kann.

VIII.

Goldschmiedegeschäft.

1.

Kenntniß der Edelsteine.

Die Aristotelische Lehre beherrschte zu damaliger Zeit alles, was einigermaßen theoretisch heißen wollte. Sie kannte nur vier Elemente, und so wollte man auch nur vier Edelsteine haben. Der Rubin stellte das Feuer, der Smaragd die Erde, der Saphir das Wasser, und der Diamant die Luft vor. Rubinen von einiger Größe waren damals selten und galten achtfach den Werth des Diamanten. So stand auch der Smaragd in hohem Preise. Die übrigen Edelsteine kannte man wohl, doch schloß man sie entweder an die vier genannten an, oder man versagte ihnen das Recht Edelsteine zu heißen.

Das einige Steine im Dunkeln leuchteten, hatte man bemerkt. Man schrieb es nicht dem Sonnenlichte zu, dem sie dieses Leuchten abgewonnen hatten, sondern einer eigenen, inwohnenden Kraft und nannte sie Karfunkel.

2.

Fassen der Edelsteine.

Bei dem Fassen der Edelsteine behandelte man die Folien mit der äußersten Sorgfalt. Es sind dieses gewöhnlich dünne, glänzende, farbige Metallblättchen, welche den farbigen Steinen untergelegt werden, um Farbe und Glanz zu erhöhen. Doch thun auch andere Materialien den gleichen Dienst, wie z. B. Cellini durch feingeschnittene, hochrothe Erde, mit der er den Ringkasten gefüttert, einen Rubin besonders erhöht haben will. Ueberhaupt thut er sich auf die Geschicklichkeit, Folien zu verfertigen und anzuwenden, viel zu gute. Er tadelt bei gefärbten Steinen die allzustarke Folie mit Recht, indem seine Farbe erscheint, wenn nicht leicht durch sie hindurch fällt. Der Diamant erhält eine Unterlage aus dem feinsten Lampenruß bereitet; schwächern Diamanten legte man auch ein Glas unter.

3.

Niello.

Mit Strichen eingegrabene Zierrathen oder Figuren, in Kupfer oder Silber, wurden mit einer schwarzen Masse ausgefüllt. Diese Art zu arbeiten war schon zu Cellini's Zeiten abgekommen. Wahrscheinlich weil sie durch die Kupferstecherkunst, die sich daher ableitete, vertrieben worden war. Jeder der sich bemüht hatte, kunstreiche Striche ins Metall zu graben, mochte sie lieber durch Abdruck vervielfacht sehen, als sie ein- für allemal mit einer schwarzen Masse ausfüllen.

Diese Masse bestand aus einem Theile Silber, zwei Theilen Kupfer und drei Theilen Blei, welche zusammengeschmolzen und nachher in einem geschlossenen irdenen Gefäß, mit Schwefel zusammengeschüttelt worden, wodurch eine schwarze körnige Masse entsteht, welche sodann durch öftere Schmelzungen verfeinert wird.

Zum Gebrauch wurde sie geflossen und die eingegrabene Metallplatte damit überschmolzen, nach und nach wieder abgefeilt, bis die Platte zum Vorschein kam und endlich die Fläche dergestalt polirt, daß nur die schwarzen Striche reinlich stehen blieben.

Thomas Finiguerra war ein berühmter Meister in

dieſer Arbeit, und man zeigt in den Kupferſtichſammlungen Abdrücke von feinen eingegrabenen noch nicht mit Niello eingeſchmolzenen Platten.

4.

Filigran.

Aus Gold- und Silberdrähten von verſchiedener Stärke, ſo wie aus dergleichen Körnern, wurden Zierrathen zuſammengelegt, mit Trachant verbunden und die Löthe gehörig angebracht; ſodann, auf einer eiſernen Platte einem gewiſſen Feuergrad ausgeſetzt und die Theile zuſammengelöthet, zuletzt gereinigt und ausgearbeitet.

5.

Email.

In Gold und Silber wurden flach erhabene Figuren und Zierrathen gearbeitet, dieſe alsdann mit wohl geriebenen Emailfarben gemalt und mit großer Vorſicht ins Feuer gebracht, da denn die Farben wieder zu durchſichtiges Glas zuſammenſchmolzen und der unterliegende metalliſche Grund zum Vorſchein kam.

Man verband auch dieſe Art zu arbeiten mit dem Filigran und ſchmelzte die zwiſchen den Fäden bleibenden Oeffnungen mit verſchieden gefärbten Gläſern zu; eine Arbeit, welche ſehr große Mühe und Genauigkeit erforderte.

6.

Getriebene Arbeit.

Dieſe war nicht allein halb erhoben, ſondern es wurden auch runde Figuren getrieben. Die Alten Meiſter, unter denen Caradoſſo vorzüglich genannt wird, machten erſt ein Urbild von Wachs, goſſen dieſes in Erz, überzogen das Erz ſodann mit einem Goldblech und trieben nach und nach die Geſtalt hervor, bis ſie das Erzbild herauszunehmen und nach genauer Bearbeitung die in das Goldblech getriebenen Figuren zuſtutzten. Auf dieſe Weiſe wurden Medaillen von ſehr hohem Relief, um ſie am Hut zu tragen, und kleine ringsum gearbeitete Crucifixe gefertigt.

7.

Große Siegel

wurden beſonders für Cardinäle gearbeitet. Man machte das Modell von Wachs, goß es in Gyps aus und drückte in dieſe Form eine feine im Feuer nicht ſchmelzende Erde. Dieſes letzte Modell ward zum Grund einer zweiten Form gelegt, in welche man das Metall goß, da denn das Siegel vertieft zum Vorſchein kam, welches mit dem Grabſtichel und Räbiernen Stempeln weiter ausgearbeitet, mit Inſchriften umgeben und zuletzt mit einem verzierten Handgriff verſehen ward.

8.

Münzen und Medaillen.

Zuerſt wurden Figuren, Zierrathen, Buchſtaben theilweiſe wie es ſich zum Zweck am beſten ſchickte erhöht in Stahl geſchnitten, gehärtet und ſodann mit dieſen erhobenen Punzen der Münzſtempel nach und nach eingeſchlagen, wodurch man in den Stand kam, viele ganz gleiche Stempel geſchwind hervorzubringen. Die Medaillenſtempel wurden nachher noch mit dem Grabſtichel ausgearbeitet und beide Sorten entweder mit dem Hammer oder mit der Schraube ausgeprägt. Letzterer gab man ſchon zu Cellini's Zeiten den Vorzug.

9.

Broſſerie.

Hierunter begriff man alle große, getriebene Arbeit, beſonders von Geräthen, welche aus Gold oder Silber gefertigt wurden.

Das Metall wurde zuerſt gegoſſen, und zwar bediente man ſich dabei eines Ofens mit einem Blaſebalg, oder eines Windofens. Cellini erfand eine dritte Art, die er aus der Schale gießen benannte.

Die Formen wurden aus eiſernen Platten, zwiſchen die man eiſerne Stifte legte, zuſammengeſetzt und mit eiſernen Zebern zuſammengehalten. Inwendig wurden dieſe Formen mit Oel und auswendig mit Thon beſtrichen.

Die alſo gegoſſene Platte wird im allgemeinen zerrichtet, dann geſchabt, ſodann erhitzt und mit dem dünnen Theile des Hammers, auf den Ecken nach der Mitte und dann von innen heraus bis ſie rund wird geſchlagen. In der Mitte bleibt ſie am ſtärkſten. Im Centro wird ein Punct gezeichnet, um welchen die Cirkel gezogen werden, wonach ſich die Form des Gefäßes beſtimmt. Nun wird die Platte von gedachtem Punct aus in einer Schneckenlinie geſchlagen, wodurch ſie ſich nach und nach wie ein Hutkopf vertieft und endlich das Gefäß ſeine beſtimmte Größe erhält. Gefäße, deren Hals enger iſt als der Körper, werden auf beſondern Amboſen, die man von ihrer Form Kuhzungen nennt, ausgetrieben, ſo wie überhaupt die Werkzeuge, worauf man ſchlägt und womit man ſchlägt, die Arbeit möglich machen und erleichtern.

Nun wird das Gefäß mit ſchwarzem Pech gefüllt und die Zierrathen, welche darauf kommen ſollen, erſt gezeichnet und leicht eingeſtochen und die Umriſſe mit verſchieden geformten Meiſeln leicht eingeſchlagen, das Pech herausgeſchmolzen und auf langen an dem Ende beſonders geformten Amboſen die Figuren nach und nach herausgetrieben. Alsdann wird das Ganze ausgeſotten, die Höhlung wieder mit Pech gefüllt und wieder mit Meiſeln die Arbeit auswendig durchgeführt. Das Ausſchmelzen des Pechs und das Ausſieden des Gefäßes wird ſo oft wiederholt, bis es beinahe vollendet iſt.

Sodann um den Kranz und die Handhaben zu erlangen werden ſie von Wachs an das Gefäß angebildet, eine Form gehörig darüber gemacht und das Wachs herausgeſchmolzen, da ſich denn die Form vom Gefäße ablöſt, welche von der Hinterſeite zugeſchloſſen, wohl getrocknet und ausgegoſſen wird.

Manchmal gießt man auch die Form zum erſtenmal mit Blei aus, arbeitet auch ſeiner in dieſes Metall und macht darüber eine neue Form, um ſolche in Silber auszugießen; wobei man den Vortheil hat, daß man das dieſerne Modell aufheben und wieder brauchen kann.

Die Kunſt kleine Statuen aus Gold und Silber zu treiben war, wie aus dem Vorigen bekannt iſt, hoch gebracht, man verweilte nicht lange bei dieſem kleinen Format, den man nach und nach bis zur Lebensgröße ſteigerte. Franz I. beſtellte einen ſolchen Herculer, der die Himmelskugel trug, um Carl V., als er durch Paris ging, ein Geſchenk zu machen; allein obſchon in Frankreich die Groſſerie ſehr häufig und gut gearbeitet wurde, ſo konnten doch die Meiſter mit einer ſolchen Statue nicht fertig werden, bei welcher das letzte Zuſammenlöthen der Glieder äußerſt ſchwierig bleibt. Die Art ſolche Werke zu verfertigen iſt verſchieden und es kommt dabei auf mehr oder weniger Gewandtheit des Künſtlers an.

Man macht eine Statue von Thon, von der Größe wie das Werk werden ſoll; dieſe wird in mehrere Theile getheilt und theilweiſe geformt, ſodann einzeln in Erz gegoſſen, die Platten darüber gezogen und die Geſtalt nach und nach herausgeſchlagen; wobei vorzüglich auf die Stellen zu ſehen iſt, welche künftig zuſammentreffen ſollen. Weil nun der Kopf allein und dem Ganzen getrieben wird, der Körper aber, ſo wie Arme und Beine, jedes aus einem Vorder- und Hintertheil beſteht, ſo

werden diese erst zusammengegossen, so daß das Ganze nunmehr in sechs Stücken vorliegt.

Gellini, weil er in der Arbeit sehr gewandt war und sich auf seine Einbildungskraft, so wie auf seine Hand verlassen konnte, goß das Modell nicht in Erz, sondern arbeitete aus freier Hand nach dem Thon, indem er das Blech, wie er es nöthig fand, von einer oder der andern Seite behämmerte.

Jene obengenannten sechs Theile der Statue werden nun erst mit Pech ausgegossen und mit Meißeln, so wie von den Gerüsten ersichtlich worden, ausgearbeitet, mehr als einmal ausgeglühet und wieder mit Pech gefüllt und so mit der Arbeit fortgefahren, bis das getriebene Werk dem von Erze völlig gleich ist. Dann werden jene Theile mit Silberdrähten an einander befestigt, die löthende Materie aufgestrichen und über einem eigens dazu bereiteten Herde gelöthet.

Das Weißsieden hat auch bei so großen Werken seine Schwierigkeit. Gellini verrichtete es bei seinem Jupiter in einem Färbekessel.

Hierauf giebt Gellini nach Rechenschaft von verschiedenen Arbeiten, die hieher gehören, als vom Vergolden, von Erhöhung der Farbe des Vergoldeten, Verfertigung des Aetz- und Scheidewassers und dergleichen.

IX.

Sculptur.

1.

Erzguß.

Um in Erz zu gießen macht man zweierlei Arten von Formen.

Bei der ersten geht das Modell verloren, indem man es als Kern benutzt. Es wird in Thon so groß gearbeitet als der künftige Guß werden soll. Man läßt es um einen Finger breit schwinden und brennt es. Alsdann wird Wachs darüber gezogen und dieses sorgfältig ausbossirt, so daß dadurch das ganze Bild seinen ersten Umfang wieder erhält.

Hierüber wird eine feuerfeste Form gemacht und das Wachs herausgeschmolzen, da denn eine Höhlung bleibt, welche das Erz wieder ausfüllen soll.

Die andere Art zu formen ist folgende:

Das Modell von Thon erhält einen leichten Anstrich von Terpentinwachs und wird mit feinen Metallblättern überlegt. Dieses geschieht deßhalb, damit die Feuchtigkeit dem Modell nicht schade, wenn darüber eine Gypsform gemacht wird.

Diese wird auf die noch übliche Weise verfertigt und dergestalt eingerichtet, daß sie in mehrere Hauptstücke zerfällt, so daß man deuen etwas Wachs oder Teig hineindrücken kann, so stark als künftig der Guß werden soll.

Hierauf wird das Gerippe zur Statue von eisernen Stangen und Drähten zusammengefügt und mit feuerbeständiger Masse überzogen, so lange bis dieser Kern jene eingedrückte Oberhaut berührt, weßhalb man immer Form und Kern gegen einander probiren muß. Sodann wird jene Oberhaut aus der Form genommen. Form und Kern werden wechselseitig befestigt und der Raum, den die Oberhaut einnahm, wird mit Wachs ausgegossen.

Nun wird die Gypsform wieder abgenommen und das neue wächserne Grund- und Musterbild durchaus überarbeitet.

Sodann werden wächserne Stäbe von Glied zu Glied geführt, so nachdem künftig das Metall durch verschiedene Wege zu cirkuliren hat, indem alles was künftig in der Form hohl bleiben soll, an dem Modell von Wachs ausgearbeitet wird. Ueber diese also durchwirkte, wächserne Gestalt wird eine feuerbeständige Form verfertigt, an welcher man unten einige Oeffnungen läßt, durch welche das Wachs, wenn nunmehr die Form über ein gelindes Feuer gebracht wird, ausschmelzen kann.

Ist alles Wachs aus der Form geflossen, so wird diese nochmals auf das sorgfältigste getrocknet, und ist alsdann das Metall zu empfangen bereit; das erste Modell aber, welches völlig im Stande geblieben, dient dem Meister und den Gesellen bei künftiger Anarbeitung des Gusses, welcher folgendermaßen veranstaltet wird:

Man gräbt eine Grube vor dem Ofen weit und tief genug. In diese wird die Form mit Klaftersmägen hineingelassen, an die untern Oeffnungen der Form, durch welche das Wachs ausgeflossen, werden thönerne Röhren angesetzt und nach oben zu geleitet. Der Raum um die Form in der Grube wird mit Erde nach und nach ausgefüllt, welche von Zeit zu Zeit festgestampft wird.

Wie man damit weiter herauskommt, werden an die obern in der Form gelassenen Oeffnungen gleichfalls thönerne Röhren angelegt und solche nach den Forderungen der Kunst mit einander verbunden und unterzieht in einen großen Mund vereinigt, welcher etwas über die Höhe des Hauptes zu stehen kommt. Alsdann wird ein Canal von dem Ofen bis zu gedachtem Munde abhängig gestaltet und das im Ofen geschmolzene Erz in die Form gelassen, wobei es denn sehr viel auf das Glück ankommt, ob sie sich gehörig füllt.

Den Bau des Ofens, die Bereitung und Schmelzung des Metalls übergehen wir, als zu weit von unsern Zwecken entfernt. Wie denn überhaupt die technischen Kunstgriffe in diesem Fache in den neuern Zeiten vollkommener ausgebildet worden, wovon sich der Liebhaber aus mehreren Schriften belehren kann.

2.

Marmorarbeit.

Gellini nimmt fünferlei Arten weißen Marmor an, von dem gröbsten Korn bis zum feinsten. Er spricht alsdann von härtern Steinen, von Porphyr und Granit, und denen gleichfalls Werke der Sculptur verfertigt werden; dann von den weichen, als einer Art Kalkstein, welche, indem sie aus dem Bruch kommt, leicht zu behandeln ist, nachher an der Luft verhärtet. Ferner gedenkt er der Florentinischen grauen Sandsteine, welche sehr fein und mit Glimmer gemischt, besonders in der Gegend von Fiesole, brechen und gleichfalls zu Bildhauerarbeiten gebraucht werden.

Bei Statuen in Lebensgröße ging man folgendermaßen zu Werke: Man machte ein kleines Modell mit vieler Sorgfalt und arbeitete theils aus Ungenuß, theils im Gefühl seiner Meisterschaft, öfters gleich nach diesem die Statue im Großen aus dem Marmor heraus.

Doch wurden auch nach gedachtem kleinem große Modelle verfertigt und diese bei der Arbeit zum Grunde gelegt; doch auch alsdann arbeitete man noch leichtsinnig genug, indem man auf den Marmor die Hauptansicht der Statue mit Kohlen aufzeichnete und sofort dieselbe nach Art eines Hochreliefs herausarbeitete. Zwar erwähnt Gellini auch der Art eine Statue von allen Seiten her zugleich ins Runde zu bringen. Er mißbilligt sie aber. Und freilich mußten ohne genaues Maaß bei beiden Arten Fehler entstehen, die man bei der ersten, weil man noch Raum in der Tiefe behielt, eher verbessern konnte.

Ein Fehler solcher Art ist der, welchen Gellini dem Bandinelli vorwirft, daß an der Gruppe von Herakles und Cacus die Waden der beiden Streitenden so

zuſammenſchmelzen, daß, wenn ſie die Aüße auseinander thäten, keinem eine Made übrig bleiben würde. Michelangelo ſelbſt iſt von ſolchen Zufällen nicht frei geblieben.

Die Art alſo von Perpendikeln, mit welchen das Modell umgeben wird, die Maaße hineinwärts zu nehmen, ſcheint zu Anfange des ſechzehnten Jahrhunderts unbekannt geweſen zu ſeyn. Wenigſtens will Cellini ſie ſelbſt erfunden haben, als er in Frankreich nach kleinern Modellen einen ungeheuern Koloß zu fertigen unternahm. Seine Vorrichtungen dazu verdienen erzählt zu werden.

Erſt machte er mit großer Sorgfalt ein kleines Modell, ſodann ein größeres von drei Ellen. Um ſolches ſchlug er einen wage- und ſenkrechten Kaſten in welchem das Maaß der vierzig Ellen, als ſo groß der Koloß werden ſollte, in verjüngtem Maaßſtab aufgezeichnet war. Um ſich nun zu verſichern daß auf dieſem Wege die Norm ins Große übertragen werden könne, zeichnete er auf den Aufboden ſeines Saals ein Profil des Koloſſes, indem er jemanden die Maaße innerhalb des Kaſtens nehmen und ausſprechen ließ. Als auf dieſe Weiſe eine Silhouette gut gelang, ſchritt er weiter fort und verfertigte zuerſt ein Gerippe in der Größe des eingekaſteten Modells, indem er einen geraden Stok, der durch den linken Aus bis zum Kopfe ging, aufſtellte und an dieſen, wie ihm ſein Modell nachwies, das Gerippe der übrigen Glieder befeſtigte.

Er ließ darauf einen Baumſtamm, vierzig Ellen hoch im Hofe aufrichten und vier gleiche Stämme ins Gevierte um ihn her; dieſe letzten wurden mit Brettern verſchlagen, woraus ein ungeheurer Kaſten entſtand. Nun ward, nach dem kleinen Modell des Gerippes das große Gerippe innerhalb des Kaſtens ausgemeſſen und aufgebaut. Die Figur ſtand auf dem linken Aße, durch welchen der Pfahl ging, den rechten Aus ſetzte ſie auf einen Helm, welcher ſo eingerichtet war, daß man in denſelben hineingehen und ſodann die ganze Figur hinauf ſteigen konnte.

Als nun das Gerippe auf dieſe Weiſe zu Stande war, überzog man ſolches mit Gyps, indem die Arbeiter die Maaße des kleinen Kaſtens in den großen übertrugen. So wurde in kurzer Zeit durch gemeine Arbeiter dieſes ungeheure Modell bis gegen die letzte Haut fertig gebracht und ſodann die vordere Bretwand weggenommen, um das Werk überſehen zu können.

Daß der Kopf dieſes Koloſſes völlig ausgeführt worden und in artigen Abenteuern Anlaß gegeben, erinnern wir uns auf der Lebensbeſchreibung unſers Verfaſſers; die Vollendung aber des Modells, und noch mehr der Statue in Erz unterblieb, indem die Kriegsunruhen von außen, und die Leidenſchaften des Künſtlers von innen ſich ſolchen Unternehmungen entgegenſetzten.

X.

Flüchtige Schilderung Florentiniſcher Zuſtände.

Können wir uns nun von dem ſonderbaren Manne ſchon eine lebhaftere Vorſtellung, einen deutlichern Begriff machen, wenn wir denſelben in ſeine Werkſtätte begleitet, ſo werden dieſenigen ſeinen Charakter in einem weit hellerem Lichte ſehen, die mit der Geſchichte überhaupt und beſonders mit der Florentiniſchen bekannt ſind.

Denn indem man einen merkwürdigen Menſchen als einen Theil eines Ganzen ſeiner Zeit oder ſeines Geburts- und Wohnorts betrachtet, ſo laſſen ſich gar manche Sonderbarkeiten entziffern, welche ſonſt ewig ein Räthſel bleiben würden. Daher entſteht bei jedem Leſer ſolcher frühern, eignen Lebensbeſchreibungen ein unwiderſtehlicher Reiz, von den Umgebungen jener Zeiten nähere Kenntniß zu erlangen, und es iſt ein großes Verdienſt lebhaft geſchriebener Memoiren, daß ſie uns durch ihre zudringliche Einfeitigkeit in das Studium der allgemeinen Geſchichte hineinlocken.

Um auf dieſen Weg wenigſtens einigermaßen hinzudeuten wagen wir eine flüchtige Schilderung Florentiniſcher Zuſtände, die je nachdem ſie Leſern begegnet, zur Erinnerung oder zum Anlaß weiterer Nachforſchung dienen mag.

Die Anfänge von Florenz wurden wahrſcheinlich in frühen Zeiten von den Fieſolanern, welche die Berge jener Gegend bewohnten, in der Ebene zunächſt am Arno zu Handelszwecken erbaut, ſodann von den Römern durch Colonien zu einer Stadt erweitert, die, wie ſie auch nach und nach an Kräften mochten zugenommen haben, gar bald das Schickſal des übrigen Italiens theilte. Von Barbaren beſchädigt, von fremden Gebietern eine Zeit lang unterdrückt, gelang es ihr endlich das Joch abzuſchüttlen und ſich in der Stille zu einer bedeutenden Größe zu erheben.

Unter dem Jahre 1010 wird uns die erſte merkwürdige That der Florentiner gemeldet. Sie erobern ihre Mutterſtadt und hartnäckige Nebenbuhlerin Fieſole und verſetzen mit altrömiſcher Politik die Fieſolaner nach Florenz.

Von dieſer Epoche an iſt unſerer Einbildungskraft abermals überlaſſen, eine ſich mehrende Bürgerſchaft, eine ſich ausbreitende Stadt zu verſchaffen. Die Geſchichte überliefert uns wenig von ſolcher glücklichen Zeit, in welcher ſelbſt die traurige Spaltung Italiens zwiſchen Kaiſer und Papſt ſich nicht bis in die Florentiniſchen Mauern erſtreckte.

Endlich leider! zu Anfang des dreizehnten Jahrhunderts trennt ſich die angeſchwollene Maſſe der Einwohner zufällig über den Leichſtein eines Jünglings, der eine edle Braut verſtößt, in zwei Parteien und kann drei volle Jahrhunderte durch nicht wieder zur Vereinigung gelangen, bis ſie durch äußere Macht genöthiget ſich einem Alleinherrſcher unterwerfen muß.

Da mochten denn Bondelmontier und Amideer, Donati und Uberti wegen verletzter Familienehre ſtreiten; gegenſeitig bei Kaiſer und Papſt Hülfe ſuchen und ſich nun zu den Guelfen und Ghibellinen zählen oder ſchnell reich geworden, derbarobe Bürger mit armen und empfindlichen Edelleuten ſich vermeinigen und ſo die Cerci und Donat und daran die Schwarzen und Weißen entſtehen, ſpäterhin die Ricci und Albizzi einander entgegen arbeiten; durchaus erblickt man nur ein hin und wieder ſchwankendes, unzulängliches, parteiiſches Streben.

Ritter gegen Bürger, Zünfte gegen den Adel, Volk gegen Oligarchen, Pöbel gegen Volk, Perſönlichkeit gegen Menge oder Ariſtokratie, findet man in beſtändigem Conflict. Hier zeigen ſich dem aufmerkſamen Beobachter die ſeltſamen Vereinigungen, Spaltungen, Untervereinigungen und Unterſpaltungen: alle Arten von Coalitionen und Neutralitationen, wodurch man die Herrſchaft zu erlangen und zu erhalten ſucht.

Ja ſogar werden Verſuche gemacht die oberſte Gewalt einem oder mehreren Fremden anzutrauen, und niemals wird Ruhe und Zufriedenheit erzielt.

Die meiſten Städte, ſagte Machiavell, beſonders aber ſolche die weniger gut eingerichtet ſind und unter dem Namen von Republiken regiert werden, haben die Art ihrer Verwaltung öfters verändert, und zwar gewöhnlich, nicht weil Freiheit und Knechtſchaft, wie viele meinen, ſondern weil Knechtſchaft und Geſetzloſigkeit mit einander im Streite liegen.

Bei ſo mannichfaltigen Veränderungen des Regiments, bei dem Schwanken der Parteigewalten, entſteht ein immerwährendes Hin- und Herwogen von Verbannten,

Ausgewanderten und Zurückberufenen, und niemals waren solche Veränderungen ohne Zerstreuung, Zerstörung, Mord, Brand und Plünderung.

Hierbei hat Florenz nicht allein seine eigne Verirrung zu büßen, sondern trägt die Verirrungen benachbarter Städte und Ortschaften, woselbst ähnliche politische Unruhen durch Florentinische Ausgewanderte oft erregt, immer unterhalten werden.

Sienа, Pisa, Lucca, Pistoja, Prato beunruhigen auf mehrerlei Weise Florenz lange Zeit und müssen dagegen gar viel von der Hab- und Herrschsucht, von den Launen und dem Uebermuth ihrer Nachbarin erdulden; bis sie alle zuletzt, außer Lucca, welches sich selbstständig erhält, in die Hände der Florentiner fallen.

Daher wechselseitig ein unauslöschlicher Haß, ein unvertilgbares Mißtrauen. Wenn Benvenuto den Verdacht einer ihm vorherbestimmten Todfeindschaft auf diesen oder jenen wälzen will, so bedarf es nur, daß dieser von Pistoja oder Prato gewesen. Ja, bis auf diesen Tag pflanzt sich eine leidenschaftliche Abneigung zwischen Florentinern und Lukkesern fort.

Wie bei ihrer ersten Entstehung, so auch in den spätern Zeiten, erfährt die Stadt das Schicksal des übrigen Italiens, in so fern es durch in- oder ausländische große Mächte bestimmt wird.

Der Papst und die Herrscher von Neapel im Süden, der Herzog von Mailand, die Republiken Genua und Venedig im Norden, machen ihr auf mancherlei Weise zu schaffen und wirken auf ihre politischen und kriegerischen Anstalten mächtig ein, und dieß um so mehr und so schlimmer als kein Verhältniß, groß oder klein, Festigkeit und Dauer gewinnen konnte. Alles was sich in Italien getheilt hatte, oder Theil am Raube zu nehmen wünschte; Päpste, Könige, Fürsten, Republiken, Geistlichkeit, Barone, Kriegsheiden, Usurpatoren, Bastarde, alle schwirren in fortwährendem Streite durcheinander. Hier ist an kein dauerhaftes Bündniß zu denken. Das Interesse des Augenblicks, persönliche Gewalt oder Unmacht, Verrath, Mißtrauen, Furcht, Hoffnung, bestimmen das Schicksal ganzer Staaten, wie vorzüglicher Menschen, und nur selten blickt bei Einzelnen oder Gemeinheiten ein höherer Zweck, ein durchgreifender Plan hervor.

Zieht nun gar ein deutscher Kaiser, oder ein anderer Prätendent, an der Spitze von schlecht besoldeten Truppen durch Italien und verwirrt durch seine Gegenwart das Verworrene aufs höchste, ohne für sich selbst etwas zu erreichen; zerreißt ein Zwiespalt die Kirche und gesellen sich zu diesen Uebeln auch die Plagen der Natur, Dürre, Theurung, Hungersnoth, Fieber, Pestilenz: so werden die Gebrechen eines übel regierten und schlecht policirten Staates immer noch fühlbarer.

Liest man nun in den Florentinischen Geschichten und Chroniken, die doch gewöhnlich nur solche Verwirrungen und Uebelthaten anzeigen und vor die Augen bringen, weil sie das breite Fundament bürgerlicher Existenz wodurch alles getragen wird, als bekannt voraus setzen; so begreift man kaum wie eine solche Stadt entstehen, genehmen und dauern könne.

Wirft man aber einen Blick auf die schöne Lage, in einem reichen und gesunden Thale, an dem Fuße fruchtbarer Höhen, so überzeugt man sich, wie ein solches Local von einer Gesellschaft Menschen einmal in Besitz genommen, nie wieder verlassen werden konnte.

Man denke sich diese Stadt zu Anfang des eilften Jahrhunderts hergestellt, und ihre genugsame Bevölkerung durch den Zuzug der Einwohner von Fiesole anschnlich vermehrt; man vergegenwärtige sich, was jede nachlebende bürgerliche Gesellschaft, nur um ihren eignen nächsten Bedürfnissen genug zu thun, für technische Thätigkeiten ausüben müsse; wodurch neue Thätigkeiten aufgeregt, neue Menschen herbeigezogen und beschäftigt werden.

So finden wir denn schon die Zünfte in früherer Zeit an diese oder jene Partei angeschlossen, bald selbst als Partei, nach dem Regimente strebend oder an dem Regimente theilnehmend.

Die Zunft der Wollwirker treffen wir schnell in vorzüglicher Aufnahme und besonderm Ansehen, und erblicken alle Handwerker die sich mit Bauen beschäftigen in der größten Thätigkeit. Was der Mordbrenner zerstört, muß durch den gewerbsamen Bürger hergestellt werden, was der Kriegsmann zu Schutz und Trutz fordert, muß der friedliche Handwerker leisten. Welche Nahrung und man kann sagen, welchen Zuwachs von Bevölkerung, gewährte nicht die öftere Erneuerung der Mauern, Thore und Thürme, die öftere Erweiterung der Stadt, die Nothwendigkeit angeschickt angelegte Befestigungswerke zu verbessern, die Aufführung der Gemeinde- und Zunfthäuser, Hallen, Brücken, Kirchen, Klöster und Paläste. Ja das Stadtpflaster, als eine unendeare Anlage, verdient mit angeführt zu werden, dessen bloße Unterhaltung gegenwärtig große Summen aufzehrt.

Wenn die Geschichte von Florenz in diesen Punkten mit den Geschichten anderer Städte zusammentrifft, so erscheint doch hier der seltnere Vorzug, daß sich aus den Handwerkern die Künste früher und allmählich entwickelten. Der Baumeister dirigirte den Maurer, der Tüncher arbeitete dem Maler vor, der Glockengießer sah mit Verwunderung sein tönendes Erz in bezeutende Gestalten verwandelt, und der Steinhauer überließ die edelsten Blöcke dem Bildhauer. Die neuerstandene Kunst, die sich an Religion festhielt, verweilte in den höhern Gegenden, in denen sie allein gedeiht.

Erregte und begünstigte nun die Kunst hohe Gefühle, so mußte das Handwerk in Gesellschaft des Handels mit gefälligen und neuen Producten der Pracht und Scheinliebe des Einzelnen schmeicheln. Wir finden daher schon früh Gesetze gegen übermäßigen Prunk, die von Florenz aus in andere Gegenden übergingen.

Auf diese Weise erscheint uns der Bürger mitten in fortdauernden Kriegsunruhen friedlich und geschäftig. Denn ob er gleich von Zeit zu Zeit nach den Waffen greift und gelegentlich bei dieser oder jener Expedition sich hervorzuthun und Beute zu machen suchte; so ward der Krieg zu gewissen Epochen doch eigentlich durch eine besondere Zunft geführt, die in ganz Italien, ja in der ganzen Welt zu Hause, um einen mäßigen Sold bald da bald dort Hülfe leistete oder schadete. Sie suchten mit der wenigsten Gefahr zu fechten, tödteten nur aus Noth und Leidenschaft, waren vorzüglich aufs Plündern gestellt und schonten sowohl sich als ihre Gegner, um gelegentlich an einem andern Ort dasselbige Schauspiel wieder aufführen zu können.

Solche Hülfstruppen beriefen die Florentiner oft und bezahlten sie gut; nur werden die Zwecke der Städter nicht immer erreicht, weil sie von den Absichten der Krieger gewöhnlich verschieden waren und die Heerführer mehrerer zusammenberufener Banden sich selten vereinigten und vertrugen.

Ueber alles dieses waren die Florentiner klug und thätig genug gewesen an dem Seehandel Theil zu nehmen, und ob sie gleich in der Mitte des Landes eingeschlossen lagen, sich an der Küste Gelegenheiten zu verschaffen. Sie nahmen ferner durch merccantilische Colonien die sie in der Welt verbreiteten, Theil an den Vortheilen, welche der gewandtere Geist der Italiäner über andere Nationen in jener Zeit davontrug. Genaue Haushaltungsregister, die Zaubersprache der doppelten Buchhaltung, die feenmäßigen Wirkungen des Wechselgeschäftes, alles finden wir sowohl in der Mutterstadt

meiſten Ausleger überſehen. Am wenigſten können wir dem H. V. jene ſchielende Geſichtspunkte verzeihen, aus welchen er ſo manche Handlungen Jeſu betrachtet: wie z. B. Th. III. S. 11. wo er von dem Einzuge Jeſu auf einem Eſel, ſagt: „Und in dieſem Geſichtspunkte betrachtet, war es dann wirklich eine Satyre auf ihre einbildiſchen Erwartungen.“

Doch wir wollen aufhören einzelne Anmerkungen zu machen. Unſern Leſern iſt an einem allgemeinen Urtheil über das ganze gelegen. Hier iſt es:

Wenn wir dieſes Werk mit dem, was bisher über die Lebensgeſchichte Jeſu geſchrieben worden, vergleichen, ſo müſſen wir allerdings geſtehen, daß wir nichts beſſeres geleſen haben. Der V. iſt ein Mann an dem man Scharfſinn, reifes Urtheil, und warmes Gefühl für Religion und Tugend nicht verkennen kann. Und ſeine Schrift iſt von jenen leeren Deklamationen ſeiner Vorgänger, von jener ſchalen Emphaſenjagd in Erklärung des Textes, von jenen eckelhaften Auspreſſungen jedes Gedankens in den Erzählungen der Evangeliſten ſo frey, daß wir ſie von dieſer Seite allen Freunden der Religion und der bibliſchen Geſchichte als Muſter empfehlen können. Wenn wir hingegen dieſe Schrift mit demjenigen Ideale vergleichen, das wir uns verlängſt von einer Lebensgeſchichte Jeſu gemacht hatten; wenn wir uns nach der Meiſterhand umſehen, welche ein hiſtoriſches Gemälde in ſeiner möglichſten Vollkommenheit uns vorzeichnet; wenn wir nach dem Anziehenden im Vortrage, nach dem tiefen philoſophiſchen Blicke in das Innere der Begebenheiten, nach der Kunſt den Leſer immer zu intereßiren, und auf jeder Seite begierig auf die folgende zu machen, und nach jener philologiſchen Genauigkeit fragen, mit welcher der erfahrne Sprachkenner ſeinen Text entwickelt, um jeden bemerkenswürdigen Umſtand herauszuheben, und die Geſchichte in ihrem vollen Lichte ohne

thätig und ausgeübt als in den Europäischen Reichen durch unternehmende Männer und Gesellschaften verbreitet.

Immer aber brachte über diese rührige und unzerstörliche Welt die dem Menschen angeborne Ungeschicklichkeit zu herrschen oder sich beherrschen zu lassen neue Stürme und neues Unheil.

Der öftere Regimentswechsel und die seltsamen, mitunter beinahe lächerlichen Versuche, eine Constitution zu allgemeiner Zufriedenheit auszuklügeln, möchte sich wohl kaum ein Einheimischer, dem die Geschichte seines Vaterlandes am Herzen läge, im Einzelnen gern ins Gedächtniß zurück rufen; wir eilen um so mehr nach unsern Zwecken darüber hin und kommen zu dem Punkte wo bei innerer lebhafter Wohlhabenheit der Volksmasse aus dieser Masse selbst Männer entstanden, die mit großem Vater- und Bürgersinn nach innen, und mit klarem Handels- und Weltsinn nach außen wirkten.

Der manche tüchtige und treffliche Männer dieser Art hatten die Aufmerksamkeit und das Zutrauen ihrer Mitbürger erregt: aber ihr Andenken wird vor den Augen der Nachwelt durch den Glanz der Mediceer verdunkelt.

Diese Familie gewährt und die höchste Erscheinung dessen, was Bürgersinn, der vom Nachbarn und Tüchtigen ausgeht, ins Ganze wirken kann.

Die Glieder dieser Familie, besonders in den ersten Generationen, zeigen keinen augenblicklichen gewaltsamen Trieb nach dem Regiment, welcher sonst manchen Individuen sowohl als Partein den Untergang beschleunigt; man bemerkt nur ein Festhalten im großen Sinne an hohen Zwecke, sein Haus wie die Stadt, die Stadt wie sein Haus zu behandeln, wodurch sich von innen und außen das Regiment selbst anbietet. Erwerben, Erhalten, Erweitern, Mittheilen, Genießen, gehen gleichen Schrittes, und in diesem lebendigen Ebenmaaß läßt uns die bürgerliche Weisheit ihre schönsten Wirkungen sehen.

Den Johannes Medicis bewundern wir auf einer hohen Stufe bürgerlichen Wohlstandes als eine Art Heiligen; gute Gesinnung, gute Handlungen sind bei ihm Natur. Niemanden zu schaden, jedem zu nutzen! bleibt sein Wahlspruch, unaufgefordert eilt er den Bedürfnissen anderer zu Hülfe, seine Milde, seine Wohlthätigkeit erregen Wohlwollen und Freundschaft. Sogar aufgefordert mischt er sich nicht in die brausenden Parteihändel, nur dann tritt er standhaft auf, wenn er dem Wohl des Ganzen zu rathen glaubt, und so erhält er sich sein Leben durch bei wachsenden Glücksgütern ein bauerhaftes Zutrauen.

Sein Sohn Cosmus steht schon auf einer höhern und gefährlichern Stelle. Seine Person wird angefochten, Gefangenschaft, Todesgefahr, Exil bedrohen und erreichen ihn, er bedarf hoher Klugheit zu seiner Rettung und Erhaltung.

Schon sehen wir des Vaters Tugenden zweckmäßig angewendet; Milde verwandelt sich in Freigebigkeit, und Wohlthätigkeit in allgemeine Spende die an Bestechung gränzt. So wächst sein Anhang, seine Partei, deren leidenschaftliche Handlungen er nicht bändigen kann. Er läßt diese selbstsüchtigen Freunde gewähren und einen nach dem andern untergehn, wobei er immer im Gleichgewicht bleibt.

Ein großer Handelsmann ist an und für sich ein Staatsmann, und so wie der Finanzminister doch eigentlich die erste Stelle des Reichs einnimmt, wenn ihm auch andere an Rang vorgehen, so verhält sich der Wechsler zur bürgerlichen Gesellschaft, da er das Zaubermittel zu allen Zwecken in Händen trägt.

An Cosmus wird die Lebensklugheit besonders gepriesen, man schreibt ihm eine größere Uebersicht der politischen Lagen zu, als allen Regierungen seiner Zeit, deren leidenschaftliche, planlose Ungeschicklichkeit ihm freilich manches Unternehmen mag erleichtert haben.

Cosmus war ohne frühere literarische Bildung, sein großer, derber Haus- und Weltsinn bei einer ausgebreiteten Uebung in Geschäften diente ihm statt aller andern Beihülfe. Selbst vieles, was er für Literatur und Kunst gethan, scheint in dem großen Sinne des Handelsmanns geschehen zu seyn, der köstliche Waaren in Umlauf zu bringen und das Beste davon selbst zu besitzen sich zur Ehre rechnet.

Bediente er sich nun der entstehenden bessern Architektur, um öffentlichen und Privatbedürfnissen auf eine vollständige und herrliche Weise genug zu thun, so hoffte seine tiefe Natur in der auflebenden Platonischen Philosophie den Aufschluß manches Räthsels, über welches er im Laufe seines mehr thätigen als nachdenklichen Lebens mit sich selbst nicht hatte einig werden können, und im Ganzen war ihm das Glück, als Genosse einer, nach der höchsten Bildung strebenden Zeit, das Würdige zu kennen und zu nutzen: anstatt daß wohl andere in ähnlichen Lagen das nur für würdig hatten, was sie zu nutzen verstehen.

In Peter, seinem Sohn, der geistig und körperlich ein Bild der Unfähigkeit bei gutem Willen darstellt, sinkt das Glück und das Ansehen der Familie. Er ist ungeschickt genug sich einbilden zu lassen, daß er allein bestehen könne, ohne die Welt um sich her auf eine oder die andere Weise zu bestechen. Er fordert auf Antrieb eines falschen Freundes die Darlehne, welche der Vater freiwillig, selbst Wohlbedenken, aufdrang und wofür man sich kaum als Schuldner erkennen will, zurück, und entfernt alle Gemüther.

Die Partei seines Stammes, welche der bejahrte Cosmus selbst nicht mehr beherrschen konnte, wird noch weniger von ihm gebändigt, er muß sie gewähren lassen, und Florenz ist ihrer unerträglichen Raubsucht ausgesetzt.

Lorenz wird nun schon als Prinz erzogen. Er bereitet die Höfe, und wird mit allem Weltwesen früh bekannt.

Nach seines Vaters Tode erscheint er mit allen Vortheilen der Jugend an der Spitze einer Partei. Die Ermordung seines Bruders durch die Pazzi und seine eigne Lebensgefahr erhöhen das Interesse an ihm, und er gelangt Aufenweise zu hohen Ehren und Einfluß. Seine Vaterstadt erduldet viel um seinetwillen von äußern Mächten, deren Haß auf seine Person gerichtet ist; dagegen wendet er große Gefahren durch Persönlichkeit von seinen Mitbürgern ab. Man möchte ihn einen bürgerlichen Helden nennen. Ja man erwartet einigemal, daß er sich als Heerführer zeigen werde; doch enthält er sich des Soldatenhandwerks mit sehr richtigem Sinne.

Durch die Vorsehen seiner auswärtigen Handelsverhältnisse bevortheilt und beschädigt zieht er nach und nach seine Gelder zurück, und legt durch Ankauf größerer Landbesitzungen den Grund des fürstlichen Daseyns. Schon steht er mit den Großen seiner Zeit auf Einer Stufe bei Ansehn und der Bedeutung. Er steht seinen Sohn des zweijährigen Jahr als Cardinal auf dem Wege zum päpstlichen Thron, und hat dadurch seinem Hause für alle Stürme künftiger Zeit Schutz und Wiederherstellung von Unglücksfällen zugesichert.

So wie er sich in körperlich-ritterlichen Uebungen hervorthat und an der Falkenjagd ergötzte, so war er früh zu litterarischen Neigungen und poetischen Versuchen gebildet. Seine zärtlichen enthusiastischen Gedichte haben weniger Auffallendes, weil sie nur an höhere Arbeiten dieser Art erinnern; aber unter seinen Scherzen giebt es Stücke, in denen man eine geistreiche Darstellung geselliger Laune und eine heitre Lebensleichtigkeit bewundert. Wie er denn überhaupt im Verhältniß gegen Kinder und Freunde sich einem ausgelassenen lustigen

Wesen hingeben konnte. Von Gelehrten, Philosophen, Dichtern häufig umgeben, sieht man ihn sehr hoch über den dunkeln Zustand mancher seiner Zeitgenossen erheben. Ja, man könnte eine der katholischen Kirche, dem Papstthume, drohende Veränderung mitten in Florenz vorahnen.

Diesem großen, schönen, heitern Leben setzt sich ein fragenhaftes, phantastisches Ungeheuer, der Mönch Savonarola, unbeugsam, finster, fürchterlich entgegen, und trübt pfäffisch die in dem Mediceischen Hause erbliche Heiterkeit der Todesstunde.

Eben dieser unreine Enthusiast erschüttert nach Lorenzens Tode die Stadt, die dessen Sohn, der so unfähige als unglückliche Peter, verlassen und die großen Mediceischen Besitzthümer mit dem Rücken ansehen muß.

Hätte Lorenz länger leben, und eine fortschreitende stufenhafte Ausbildung des gegründeten Zustandes statt haben können, so würde die Geschichte von Florenz eines der schönsten Phänomene darstellen; allein wir sollen wohl im Lauf der irdischen Dinge die Erfüllung des schönen Möglichen nur selten erleben.

Oder wäre Lorenzens zweiter Sohn Johann, nachmals Leo X., im Regimente seinem Vater gefolgt, so hätte wahrscheinlich alles ein andres Ansehn gewonnen. Denn nur ein vorzüglicher Geist konnte die verworrenen Verhältnisse auffassen und die gefährlichen beherrschen; allein leider ward zum zweitenmale der Mediceischen Familie der Name Peter verderblich, als dieser Erstgeborne bald nach des Vaters Tod von der schwärmerisch aufgeregten Menge sich überwältigt und mit so manchen schönen ahnherrlichen Besitzungen das aufgespeicherte Capital der Künste und Wissenschaften zerstreut sah.

Eine neueingerichtete, republicanische Regierung dauerte etwa sechzehn Jahre; Peter kehrte nie in seine Vaterstadt zurück und die nach seinem Tode überbliebenen Glieder des Hauses Medicis hatten nach wiedererlangter Herrschaft mehr an ihre Sicherheit, als an die Verherrlichung der Vaterstadt zu denken.

Entfernt nun die Erhöhung Leo's X. zur päpstlichen Würde manchen bedeutenden Mann von Florenz und schwächt auf mehr als Eine Weise die vort eingetretne Thätigkeit aller Art, so wird doch durch ihn und seinen Nachfolger Clemens VII. die Herrschaft der Mediceer nach einigem abermaligen Glückswechsel entschieden.

Schließen sie sich ferner durch Heirath an das Oesterreichische, an das Französische Haus, so bleibt Cosmus, dem ersten Großherzog, wenig für die Sicherheit seines Regiments zu sorgen übrig; obgleich auch noch zu seiner Zeit manche Ausgewanderte von der Volkspartei in mehreren Städten Italiens einen unmächtigen Haß verkochen.

Und so wären wir denn zu den Zeiten gelangt, in denen wir unsern Cellini finden, dessen Charakter und Handelsweise uns durchaus den Florentiner, im fertigen technischen Künstler sowohl, als im schwer zu regierenden Parteigänger darstellt.

Kann sich der Leser nunmehr einen solchen Charakter eher vergegenwärtigen und erklären; so wird er diese flüchtig entworfene Schilderung Florentinischer Begebenheiten und Zustände mit Nachsicht aufnehmen.

XI.

Stammtafel des Hauses Medicis.

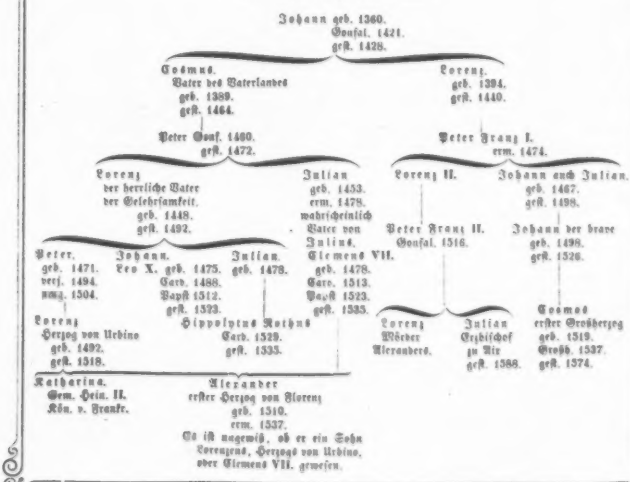

XII.

Schilderung Cellini's.

In einer ſo regſamen Stadt zu einer ſo bedeutenden Zeit erſchien ein Mann, der als Repräſentant ſeines Jahrhunderts und vielleicht als Repräſentant ſämmtlicher Menſchheit gelten dürfte. Solche Naturen können als geiſtige Ausgleichmänner angeſehen werden, die uns mit heftigen Aeußerungen dasjenige andeuten, was durchaus, obgleich oft nur mit ſchwachen unterſtützenden Zügen, in jeden menſchlichen Buſen eingeſchrieben iſt.

Beſtimmter jedoch zeigt er ſich als Repräſentanten der Künſtlerklaſſe durch die Allgemeinheit ſeines Talents. Muſik und bildende Kunſt ſtreiten ſich um ihn, und die erſte, ob er ſie gleich anfangs verabſcheut, behauptet in fröhlich und gefahlvollen Zeiten über ihn ihre Rechte.

Auffallend iſt ſeine Rührigkeit in allem Mechaniſchen. Er beſtimmt ſich früh zum Goldſchmied und trifft glücklicherweiſe den Punkt, von wo er anzugreifen hatte, um mit techniſchen handwerksmäßigen Fertigkeiten ausgeſtattet ſich dem Höchſten der Kunſt zu nähern. Ein Geiſt wie der ſeinige mußte bald gewahr werden, wie ſehr die Einſicht in das Hohe und Ganze die Ausübung der einzelnen, ſubalternen Anforderungen erleichtert.

Schon waren die trefflichſten Florentiniſchen Bildhauer und Baumeiſter, Donato, Ser Brunelleſco, Ghiberti, Verrocchio, Pollajuolo, aus der Werkſtatt der Goldſchmiede ausgegangen, hatten unſterbliche Werke geliefert und die Nacheiferung jedes talentreichen Florentiners rege gemacht.

Wenn aber ein ſolches Handwerk, indem es Aechte und große Kunſt zu Hülfe rufen muß, gar manche Vortheile einer ſolchen Verbindung genießt, ſo läßt es doch, weil mit geringerem Kraftaufwand die Zufriedenheit anderer, ſo wie der eigene baare Nutzen, zu erwerben iſt, gar oft Willkür und Frechheit des Geſchmacks vorwalten.

Dieſe Betrachtung veranlaſſen Cellini und ſeine ſpätern Zeitgenoſſen; ſie produciren leicht ohne gerechte Kraft, man betrachtete die höhere Kunſt als Meiſterin, nicht als Meiſterin.

Cellini ſchätzte durchaus die Natur, er ſchätzte die Antiken und ahmte beide nach, mehr, wie es ſcheint, mit techniſcher Leichtigkeit, als mit tiefem Nachdenken und ernſtem, zuſammenfaſſendem Kunſtgefühl.

Jedes Handwerk nährt bei den Seinigen einen lebhaften Freiheitsſinn. Von Werkſtatt zu Werkſtatt, von Land zu Land zu wandern und das gültigſte Zeugniß ohne große Umſtände augenblicklich durch That und Arbeit ſelbſt ablegen zu können, iſt wohl ein reizendes Vorrecht für denjenigen, den Eigenſinn und Ungeduld, bald aus dieſer, bald aus jener Lage treiben, ehe er einſehen lernt, daß der Menſch, um frei zu ſeyn, ſich ſelbſt beherrſchen müſſe.

In damaliger Zeit genoß der Goldſchmied vor vielen, ja man möchte wohl ſagen, vor allen Handwerkern einen bedeutenden Vorzug. Die Koſtbarkeit des Materials, die Reinlichkeit der Behandlung, die Mannichfaltigkeit der Arbeiten, das beſtändige Verkehr mit Großen und Reichen, alles verſetzte die Genoſſen dieſer Halbkunſt in eine höhere Sphäre.

Aus der Heiterkeit eines ſolchen Zuſtandes mag denn wohl Cellini's guter Humor entſpringen, den man durchgängig bemerkt, und wenn er gleich öfters getrübt wird, ſogleich wieder zum Vorſchein kommt, ſobald nur das heftige Streben, ſobald flammende Leidenſchaften einigermaßen wieder Pauſe machen.

Auch kannte es ihm an Selbſtgefälligkeit bei einem immer producibeln, brauchbaren und anwendbaren Talente nicht fehlen, um ſo weniger, als er ſich ſchon zur Manier hinneigte, wo das Subject, ohne ſich um Natur oder Ihre ängſtlich zu bekümmern, das was ihm nun einmal geläufig iſt mit Bequemlichkeit ausführt.

Deſſenungeachtet war er doch keineswegs der Mann ſich zu beſchränken, vielmehr reizten ihn günſtige äußere Umſtände immer an, höhere Arbeiten zu unternehmen.

In Italien hatte er ſich innerhalb eines kleinern Maaßſtabs beſchäftigt; jedoch ſich bald von Zierrathen, Landwerk, Blumen, Masken, Kindern zu höhern Gegenſtänden, ja zu einem Gott Vater ſelbſt erhoben, bei welchem er, wie man aus der Beſchreibung wohl ſieht, die Geſtalten des Michelangelo als Muſter vor Augen hatte.

In Frankreich wurde er ins größere geführt, er arbeitete Figuren von Gold und Silber, die letzten ſogar in Lebensgröße, die ihn endlich Phantaſie und Talent antrieben, das ungeheure achtzig Fuß hohe Gerippe zum Modell eines Koloſſes anzurichten, worzu der Kopf, allein ausgeführt, dem erſtaunten Volke zum Wunder und Mährchen ward.

Von ſolchen ausſchweifenden Unternehmungen, wozu ihn der barbariſche Sinn einer nördlicher gelegnen, damals nur einigermaßen cultivirten Nation, verführte, ward er als er nach Florenz zurückkehrte gar bald abgerufen. Er zog ſich wieder in das rechte Maaß zuſammen, wandte ſich an den Marmor, verfertigte aber von Erz eine Statue, welche das Glück hatte auf dem Platze von Florenz im Angeſicht der Arbeiten des Michelangelo und Bandinelli aufgeſtellt, neben jenen geſchätzt und dieſen vorgezogen zu werden.

Bei dergleichen Aufgaben fand er ſich nun durchaus genöthigt die Natur kräftig zu ſtudiren; denn nach ſo größerm Maaßſtabe der Künſtler arbeitet, deſto unerläßlicher wird Gehalt und Fülle gefordert. Daher kann Cellini auch nicht verläugnen, daß er beſonders die ſchöne weibliche Natur immer in ſeiner Nähe zu beſitzen geſucht und wir finden durchaus bald derbe, bald reizende Geſtalten an ſeiner Seite. Wohlgebildete Mägde und Hausbälterinnen bringen viel Anmuth, aber auch manche Verwirrung in ſeine Wirthſchaft und eine Menge ſo abenteuerlicher als gefährlicher Romane entſpringen aus dieſem Verhältniſſe.

Wenn nun von der einen Seite die Kunſt ſo nahe mit roher Sinnlichkeit verwandt iſt, ſo leitet ſie auf der entgegengeſetzten ihre Jünger zu den höchſten, zartſten Gefühlen. Nicht leicht giebt es ein ſo hohes, heiteres, geiſtreiches Verhältniß, als das zu Vorzia Chigi, und kein zarteres, liebevolleres, leiſeres, als das zu der Tochter des Goldſchmieds Raſarllo bei More.

Bei dieſer Empfänglichkeit für ſinnliche und ſittliche Schönheiten, bei einem fortdauernden Wohnen und Bleiben unter allem was alte und neue Kunſt Großes und Bedeutendes hervorgebracht, mußte die Schönheit männlicher Jugend mehr als alles auf ihn wirken. Und fürwahr es ſind die anmuthigſten Stellen ſeines Werks, wenn er hierüber ſeine Empfindungen ausdrückt. Haben denn wohl Poeſie und Proſa viele ſo reizende Situationen dargeſtellt als wir an dem Gaſtmahl finden, wo die Künſtler ſich mit ihren Mädchen, unter dem Vorſitz des Michelangelo von Siena, vereinigen, und Cellini einen verkleideten Knaben hineinbringt?

Aber auch hievon iſt die natürliche Folge, daß er ſich dem Verdacht roher Sinnlichkeit ausſetzt und deßhalb manche Gefahr erwuchst.

Was uns jedoch aus ſeiner ganzen Geſchichte am lebhafteſten entgegenſpringt, iſt die entſchieden ausgeſprochene, allgemeine Eigenſchaft des Menſchencharakters, die augenblickliche lebhafte Gegenwirkung, wenn ſich irgend etwas dem Sinn oder dem Wollen entgegenſetzt. Dieſe Reizbarkeit einer ſo gewaltigen Natur verurſacht ſchreckliche Exploſionen und erregt alle Stürme die ſeine Tage beunruhigten.

Durch den geringſten Anlaß zu heftigem Verdruß, zu unbezwinglicher Wuth aufgeregt, verläßt er Stadt um Stadt, Reich um Reich, und die mindeſte Verletzung ſeines Beſitzes oder ſeiner Würde zieht eine blutige Rache nach ſich.

Furchtbar ausgebreitet war dieſe Weiſe zu empfinden und zu handeln in einer Zeit, wo die rechtlichen Bande kaum gelöſ't durch Umſtände ſchon wieder loſer geworden und jeder tüchtige Menſch bei mancher Gelegenheit ſich durch Selbſthülfe zu retten genöthigt war. So ſtand Mann gegen Mann, Bürger und Fremder gegen Geſetz und gegen deſſen Pfleger und Diener. Die Kriege ſelbſt erſcheinen nur als große Duelle. Ja hat man nicht ſchon das unglückliche Verhältniß Carls V. und Franz I., das die ganze Welt beunruhigte, als einen ungeheuren Zweikampf angeſehen?

Wie gewaltſam zeigt ſich in ſolchen Fällen der Italiäniſche Charakter! Der Beleidigte, wenn er ſich nicht augenblicklich rächt, verfällt in eine Art von Fieber, das ihn als eine phyſiſche Krankheit verfolgt, bis er ſich durch das Blut ſeines Gegners geheilt hat. Ja wenig fehlt, daß Papſt und Cardinäle einem, der ſich auf dieſe Weiſe geholfen, zu ſeiner Genefung Glück wünſchen.

In ſolchen Zeiten eines allgemeinen Kampfes tritt eine ſo technisch gewandte Natur zuverſichtlich hervor, bereit mit Degen und Dolch, mit der Büchſe ſo wie mit der Kanone ſich zu vertheidigen und andern zu ſchaden. Jede Reiſe iſt Krieg und jeder Reiſender ein gewaffneter Abenteurer.

Wie aber die menſchliche Natur ſich immer ganz herzuſtellen und darzuſtellen genöthigt iſt, ſo erſcheint in dieſen wüſten, ſinnlichen Weiträumen an unſerm Helden, ſo wie an ſeinen Umgebungen, ein ſittliches und religiöſes Streben, das erſte im größten Widerſpruch mit der leidenſchaftlichen Natur, das andere zu Beruhigung in verdienten und unverdienten unaufweichlichen Leiden.

Unſerm Helden ſchwebt das Bild ſittlicher Vollkommenheit als ein unerreichbares, beſtändig vor Augen. Wie er die äußere Achtung von andern fordert, eben ſo verlangt er die innere von ſich ſelbſt, um ſo lebhafter, als er durch die Beichte auf die Stufen der Läßlichkeit menſchlicher Fehler und Laſter immer aufmerkſam erhalten wird. Sehr merkwürdig iſt es, wie er in der Beſonnenheit, mit welcher er ſein Leben ſchreibt, ſich durchgehends zu rechtfertigen ſucht, und ſeine Handlungen mit den Maaßſtäben der äußern Sitte, des Gewiſſens, des bürgerlichen Geſetzes und der Religion auszugleichen denkt.

Nicht weniger treibt ihn die Glaubenslehre ſeiner Kirche, ſo wie die drang- und ahnungsvolle Zeit, zu dem Wunderbaren. Anfangs beruhigt er ſich in ſeiner Gefangenſchaft, weil er ſich durch ein Ehrenwort gebunden glaubt, dann befreit er ſich auf die künſtlichſte und kühnſte Weiſe, zuletzt, da er ſich hülflos eingekerkert ſieht, kehrt alle Thätigkeit in das Innere ſeiner Natur zurück. Empfindung, Leidenſchaft, Erneuerung, Einbildungskraft, Kunſtſinn, Sittlichkeit, Religioſität wirken Tag und Nacht in einer ungeduldigen, zwiſchen Verzweiflung und Hoffnung ſchwankenden Bewegung und bringen bei großen körperlichen Leiden die ſeltſamſten Erſcheinungen einer innern Welt hervor. Hier begeben ſich Viſionen, geiſtig-ſinnliche Gegenwarten treten auf, wie man ſie nur von einem andern Heiligen oder Auserwählten damaliger Zeit andächtig hätte rühmen können.

Ueberhaupt erſcheint die Gewalt ſich innere Bilder zu wirklich gewiſſen Gegenſtänden zu realiſiren, mehrmals in ihrer völligen Stärke und tritt manchmal ſehr anmuthig, an die Stelle gehinderter Kunſtausübung. Wie er ſich z. B. gegen die ihm als Viſion erſcheinende Sonne völlig als ein plaſtiſcher Metallarbeiter verhält.

Bei einem feſten Glauben an ein unmittelbares Verhältniß zu einer göttlichen und geiſtigen Welt, in welchem wir das Künftige voraus zu empfinden hoffen dürfen, mußte er die Wunderzeichen verehren in denen das ſonſt ſo ſtumme Weltall, bei Schickſalen außerordentlicher Menſchen ſeine Theilnahme zu äußern ſcheint. Da damit ihm nichts abgehe, was den Gottesgaben und Gottgeliebten bezeichnet, ſo legte er den Limbus, der bei aufgehender Sonne einem Wanderer um den Schatten ſeines Haupts auf feuchten Wieſen ſichtbar wird, mit bewunderndem Stolz, als ein gnädiges Denkmal der glänzenden Gegenwart jener göttlichen Perſonen aus, die er von Angeſicht zu Angeſicht in ſeliger Wirklichkeit glaubte geſchaut zu haben.

Aber nicht allein mit den obern Mächten ſteht ihn ſein wunderbares Geſchick in Verhältniß; Leidenſchaft und Uebermuth haben ihn auch mit den Geiſtern der Hölle in Berührung geſetzt.

Zauberei, ſo hoch ſie verpönt ſeyn mochte, blieb immer für abenteuerlich geſinnte Menſchen ein höchſt reizender Verſuch, zu dem man ſich leicht durch den allgemeinen Volksglauben verleiten ließ. Wodurch ſich es auch die Berge von Norcia, zwiſchen dem Sabiner Lande und dem Herzogthum Spoleto, von alten Zeiten her verdienen mochten: noch heut zu Tage heißen ſie die Sibyllenberge. Aeltere Romanenſchreiber bedienten ſich dieſes Locals, um ihre Helden durch die wunderlichſten Ereigniſſe durchzuführen und vermehrten den Glauben an ſolche Zauberzgefilden, deren erſte Linien die Sage gezogen hatte. Ein italiäniſches Mährchen, Guerino Meſchino, und ein altes franzöſiſches Werk erzählen ſeltſame Begebenheiten, durch welche ſich neugierige Reiſende in jener Gegend überraſcht gefunden; und Meiſter Cecco von Ascoli, der, wegen aſtrologiſcher Schriften im Jahre 1327 zu Florenz verbrannt worden, erhält ſich durch den Antheil, den Chronikenſchreiber, Maler und Dichter an ihm genommen, noch immer in friſchem Andenken.

Auf jenes Gebirg nun iſt der Wunſch unſers Helden gerichtet, als ihm ein Sicilianiſcher Geiſtlicher Schätze und andere glückliche Ereigniſſe im Namen der Geiſter verſpricht.

Kaum ſollte man glauben, daß aus ſolchen phantaſtiſchen Regionen zurückkehrend ein Mann ſich wieder ſo gut ins Leben finden würde; allein er bewegt ſich mit großer Leichtigkeit zwiſchen mehreren Welten. Seine Aufmerkſamkeit iſt auf alles Bedeutende und Würdige gerichtet was zu ſeiner Zeit hervortritt, und ſeine Verehrung aller Talente nimmt uns für ihn ein.

Mit ſo viel Parteilichkeit er dieſen oder jenen ſchelten kann, ſo klar und unbefangen nimmt dieſer leidenſchaftlich-feindſelige Mann an allem Theil, was ſich ihm als außerordentliche Gabe oder Geſchicklichkeit aufdringt; und ſo beurtheilt er Verdienſte in verſchiedenen Fächern mit treffender Schärfe.

Auf dieſem Wege erweitert er ſich nach und nach obgleich nur zum Gebrauch für Augenblicke den geſaßten Anhalt eines Weltmanns. Wie er ſich denn gegen Päpſte, Kaiſer, Könige und Fürſten auf das beſte zu betragen weiß.

Der Verſuch ſich bei Hofe zu erhalten will ihm deſto weniger gelingen, wobei er, beſonders in älteren Tagen, mehr durch Mißtrauen und Grillen, als durch ſeine Eigenheiten, die er in ſolchen Verhältniſſen ausübt, den Obern läſtig wird, und bequemern, obgleich an Talent und Charakter viel geringern, Menſchen den Platz einräumen muß.

Auch als Redner und Dichter erſcheint er vortheilhaft. Seine Vertheidigung vor dem Gouverneur von Rom, als er ſich gegen entwendeter Juwelen angeklagt ſieht,

ist eines Meisters werth, und seine Gedichte, obgleich ohne sonderliches poetisches Verdienst, haben durchaus Mark und Sinn. Schade, daß uns nicht mehrere aufbehalten worden, damit wir einen Charakter, dessen Andenken sich so vollständig erhalten hat, auch durch solche Aeußerungen genauer kennen lernen.

So wie er nun in Absicht auf bildende Kunst wohl unstreitig dadurch den größten Vortheil gewann, daß er in dem unschätzbaren Florentinischen Kunstkreise geboren worden; so konnte er als Florentiner ohne eben auf Sprache und Schreibart zu studiren, vor vielen andern zu der Fähigkeit gelangen durch die Feder seinem Leben und seiner Kunst fast mehr als durch Grabstichel und Meißel dauerhafte Denkmale zu setzen.

XIII.

Letzte Lebensjahre.

Nach diesem Ueberblick seines Charakters, den wir seiner Lebensbeschreibung verdanken, welche sich bis 1562 erstreckt, wird wohl gefordert werden können, daß wir erzählen was ihm in acht Jahren, die er nachher noch gelebt, begegnet sey, in denen ihm, wenn er auch mit der äußern Welt mehr in Frieden stand, doch noch manches innere wunderbare Abenteuer zu schaffen machte.

Wir haben bei seinem ungebändigten Naturwesen durchaus einen Hinblick auf moralische Forderungen, eine Ehrfurcht für sittliche Grundsätze wahrgenommen; wir konnten bemerken daß sich sein Geist in Zeiten der Noth zu religiösen Ideen, zu einem gründlichen Vertrauen auf Theilnahme und Einwirkung einer waltenden Gottheit erhob. Da sich nun eine solche Sinnesweise bei zunehmendem Alter zu reinigen, zu bestärken und den Menschen ausschließlicher zu beherrschen pflegt, so stand es seiner heftigen und drangvollen Natur wohl zu, daß er, um jenes Geistige wornach er sich sehnte recht gewiß und vollständig zu besitzen, endlich den zerstreuten und gefährlichen Laienstand verließ und in geistlicher Beschränkung Glück und Ruhe zu finden trachtete.

Er nahm auch wirklich die Tonsur an, wodurch er den Entschluß, seine Leidenschaften völlig zu bändigen und sich höhern Regionen anzunähern, entschieden genug an den Tag legte.

Allein die allgemeine Natur, die von jeher stärker in ihm, als eine jede besondere Richtung und Bildung geherrscht, nöthigt ihn gar bald zu einem Rückschritt in die Welt.

Bei seinem mannichfaltigen, lebhaften Verhältniß zu dem andern Geschlecht, woraus er uns in seiner Geschichte kein Geheimniß macht, finden wir doch nur ein einzigmal erwähnt, daß er einen ernsten Vorsatz gefaßt habe sich zu verheirathen.

Ferner gedenkt er im Vorbeigehen zweier natürlicher Kinder, wovon das eine in Frankreich bleibt und sich verliert, das andere ihm auf eine ungeschickte Weise durch einen gewaltsamen Tod entrissen wird.

Nun aber in einem Alter von mehr als sechzig Jahren wird es ihm erst klar, daß es löblich sey, ehelische Kinder um sich zu sehen; alsobald thut er auf seine geistlichen Grade Verzicht, heirathet und hinterläßt, da er 1570 stirbt, zwei Töchter und einen Sohn, von denen wir keine weitere Nachricht gefunden.

Jedoch existirte ein geschickter, geistreicher, gutgesinnter wohlhabender Schuster kurz vor der Revolution in Florenz, der den Namen Cellini führte und wegen seiner trefflichen Arbeit von allen Eleganti höchlich geschätzt wurde.

Cellini's Leichenbegängniß zeugt von der Achtung, in der er als Bürger und Künstler stand.

Von seinem letzten Willen ist auch eine kurze Notiz zu uns gekommen.

XIV.

Hinterlassene Werke.

1.

Goldschmiedearbeit.

Von seinen getriebenen Arbeiten in Gold und Silber mag wenig übrig geblieben seyn, wenigstens wüßten wir keine mit Gewißheit anzugeben. Vielleicht ist auch noch gar in diesen letzten Zeiten manches, was sich hie und da befunden, vermißt worden.

Uebrigens war sein Ruf so groß, daß ein jedes Kunststück dieser Art ihm von den Auftiebern der Kloster- und Familienschätze gewöhnlich zugeschrieben wurde. Auch noch neuerlich kündigte man einen Harnisch von vergoldetem Eisen an, der aus seiner Werkstatt ausgegangen seyn soll. (Journal de Francfort No. 259. 1802.)

Indessen findet sich in Albertolli's drittem Bande auf der zwanzigsten Tafel der Kopf eines zum Opfer geschmückten Widders, an welchem die thierische Natur, das strenge Fell, die frischen Blätter, das gewundne Horn, die gekünstelte Binde, mit einer zwar modernen jedoch bedeutenden, kräftigen, geistreichen, geschmackvollen Methode, sowohl im Ganzen dargestellt, als im Einzelnen ausgeführt.

Man wird sich dabei des Einhornkopfes erinnern, den Cellini als Base des großen Hornes das der Papst dem König in Frankreich zu schenken gedachte vorfand.

In dem Jahre 1815 erfuhren wir durch einen aufmerksamen reisenden Kunstliebhaber, daß jenes goldene Salzfaß, welches in Cellini's Leben eine so große Rolle gespielt, noch vorhanden seyn und zwar zu Wien im achten Zimmer des untern Belvedere nebst andern Schätzen, welche von dem Schlosse Ambras dahin versetzt worden, glücklich aufbewahrt werde.

Sehr wohlgerathene Zeichnungen dieses wundersamen Kunstwerkes, welches den Charakter des Künstlers vollkommen ausspricht, befinden sich auf der Großherzoglichen Bibliothek zu Weimar. Man hat die runden Figuren von zwei Seiten genommen, um ihre Stellungen deutlicher zu machen, besonders aber auch um die unendlichen bis ins Kleinste ausgeführten Nebenwerke dem Beschauer vors Gesicht zu bringen.

Ebenso verfuhr man mit den halberhabenen Arbeiten der ovalen Base, welche erst im Zusammenhang mit dem Aufsatz, sodann aber flach und streifenweis vorgestellt sind.

So viel bekannt, war dieses Werk für Franz I. bestimmt und kam als Geschenk Carls IX. an den Erzherzog Ferdinand von Oesterreich und wurde nebst andern unübersehbaren Schätzen auf dem Schloß Ambras bis auf die neuesten Zeiten bewahrt. Nun können Kunstfreunde sich glücklich schätzen, daß dieses Werk, welches die Verdienste und Seltsamkeiten des sechzehnten Jahrhunderts in sich schließt, vollkommen erhalten und jedem zugänglich ist.

2.

Plastische Arbeiten.

Größere Arbeiten hingegen, wo er sich in der Sculptur als Meister bewiesen, sind noch übrig und bestätigen das Gute, das er von sich selbst, vielleicht manchmal allzu lebhaft, gedacht haben mag.

An seinem Perseus, der in der Loge auf dem Markte zu Florenz steht, läßt sich manches erinnern, wenn man ihn mit den höhern Kunstwerken welche uns die Alten hinterlassen, vergleicht; doch bleibt er immer das beste

Werk ſeiner Zeit und iſt den Werken des Bandinelli und Ammanati vorzuziehen.

Ein Crucifix von weißem Marmor in Lebensgröße auf einem ſchwarzen Kreuze iſt das letzte bedeutende Werk, deſſen Cellini in ſeiner Lebensbeſchreibung erwähnt.

Es war ein Eigenthum des Großherzogs Cosmus, der es eine Zeitlang in ſeiner Garderobe aufbewahren ließ; wo es ſich aber gegenwärtig befinde, läßt ſich nicht mit Gewißheit angeben.

Diejenigen welche die Merkwürdigkeiten des Escorials beſchreiben, behaupten, daß es dort aufbewahrt werde; und wirklich zeigt man den Reiſenden daſelbſt ein ſolches Crucifix von vortrefflicher Arbeit.

Anton de la Puente meldet in ſeiner Reiſebeſchreibung durch Spanien, daß in einem Durchgange hinter dem Sitze des Priors und dem Portal der Kirche ein Altar geſehen werde, worauf ein Crucifix von Marmor ſtehe. Die Figur, ſagt er, iſt in Lebensgröße und vortrefflich von Benvenuto Cellini gearbeitet. Der Großherzog von Toscana hat es dem Könige Philipp II. zum Geſchenk geſandt — Der Name des Künſtlers iſt auf ſein Kreuz bezeichnet, nämlich: Benvenutus Cellinus, civis florentinus faciebat. 1562.

Ferner bemerkt Pater Siguenza als ein wunderbares Ereigniß, daß in eben demſelben Jahre der Ort zum Bau beſtimmt und mit dem Bau des Escorials der Anfang gemacht worden, und daß in eben denſelben Monaten Cellini ſein Werk angefangen habe. Er ſetzt hinzu, daß es von dem Orte der Anſchiffung auf den Schultern bis nach den Escorial getragen worden.

Ueberdieß nimmt Paolo Mini in ſeinem Discorso sopra la nobiltà di Firenze 1593 als bekannt an, daß Spanien ein bewundernswerthes Crucifix von unſerm Verfaſſer beſitze.

Gegen dieſe Nachrichten ſtreiten aber die Herausgeber der oft angeführten Tractate über Goldſchmiedekunſt und Sculptur, indem ſie behaupten, daß Cellini's Crucifix, welches erſt für die kleine Kirche im Palaſte Pitti beſtimmt geweſen, nachher in die unterirdiſche Capelle der Kirche Sanct Lorenzo gebracht worden, wo es ſich auch noch zu ihrer Zeit 1731 befinde.

Die neuſten Nachrichten aus Florenz melden, es ſey ein ſolches Crucifix auf gedachter, unterirdiſcher Capelle auf Befehl des letzten Großherzogs vor wenigen Jahren in die Kirche Sanct Lorenzo gebracht worden, wo es gegenwärtig auf dem Hauptaltar aufgerichtet ſtehe. Es ſey weſentlich von dem Spaniſchen verſchieden und keine als eine Copie des andern anzuſehen.

Das Spaniſche ſey durchaus mit ſich ſelbſt übereinſtimmender, nach einer höhern Idee geformt. Der ſterbende oder vielmehr geſtorbene Chriſtus, trage dort das Gepräge einer höhern Natur, der Florentiniſche hingegen ſey viel menſchlicher gebildet. Der ganze Körper zeige ſichtbare Spuren des vorhergegangenen Leidens, doch ſey der Kopf voll Ausdruck einer ſchönen Ruhe. Arme, Bruſt und Leib, bis zur Hüfte ſind ſorgſam gearbeitet, eine etwas dürftige, aber wahre Natur. Schenkel und Beine erinnern an gemeine Wirklichkeit.

Ueber den Künſtler, der es verfertigt, iſt man in Florenz ſelbſt nicht einig. Die meiſten ſchreiben es dem Michelangelo zu, dem es gar nicht angehören kann; einige dem Jobann von Bologna, wenige dem Benvenuto.

Vielleicht läßt ſich künftig durch Vergleichung mit dem Perſeus einer beinahe gleichzeitigen Arbeit unſers Künſtlers, eine Auflöſung dieſer Zweifel finden.

Ein von ihm zum Ganymed reſtaurirter fürtrefflicher Apoll befand ſich zu Florenz, an welchem freilich die neuen, ins Manierirte und Vielfache ſich neigenden Theile von der edlen Einfalt des alten Werks merklich abweichen.

Das Bruſtbild in Bronze von Cosmus I. ſteht wahrſcheinlich auch noch zu Florenz, deſſen ſehr gezierter Harniſch als ein Beiſpiel der großen Liebhaberei unſers Künſtlers zu Laubwerk, Masken, Schnörkeln und dergleichen angeführt werden kann.

Die halberhobene Nymphe in Bronze, welche er für eine Pforte in Fontainebleau gearbeitet, iſt zur Revolutionszeit abgenommen worden, und ſtand vor einigen Jahren in Paris, zwar unter ſeinem Namen, doch an einem Orte wohin nur wenig Fremde gelangten, in dem letzten Theile der Galerie des Muſeums, welche zunächſt an den Palaſt der Tuillerien ſtößt: die Decke war zum Theil eingebrochen und ſollte zuerſt gebaut werden, daher auch die freie Anſicht des Basreliefs durch altes Bauholz und dergleichen gehindert war.

Die beiden Victorien welche in den Gehren über der Nymphe an dem Thor zu Fontainebleau angebracht waren, ſtanden in dem Vorrath des franzöſiſchen Muſeums bei den Auguſtinern, ohne daß vort der Name des Meiſters bekannt war.

Ein von ihm durch ein Stück getriebener Goldarbeit reſtaurirter Camee, ein zweifbänniges Aubrwerk vorſtellend, fand ſich in der Gemmenſammlung zu Florenz.

3.

Zeichnungen.

Eine Zeichnung des goldenen Salzfaſſes, daß in der Lebensbeſchreibung eine ſo wichtige Rolle ſpielt, war in der Florentiniſchen Zeichnungſammlung zu finden.

Mehrere von ihm angefangene Bildhauerarbeiten, ſo wie eine Anzahl großer und kleiner Modelle, wovon das Verzeichniß noch vorhanden, ſind ſchon früher zerſtreut worden und verloren gegangen.

XV.

Hinterlaſſene Schriften.

1.

Lebensbeſchreibung.

Indem wir zu bewundern Urſache haben daß eine allgemeinere Ausbildung als gewöhnlich dem Künſtler in Theil zu werden pflegt, aus einer ſo gewaltſamen Natur, durch Uebung eines mannichfaltigen Talents hervorgegangen, ſo bleibt uns nicht unbemerkt, daß Cellini ſeinen Nachruhm faſt mehr ſeinen Schriften, als ſeinen Werken zu verdanken habe. Seine Lebensbeſchreibung, ob ſie gleich beinahe zweihundert Jahre im Manuſcript verweilte, ward von ſeinen Landsleuten höchlich geſchätzt und im Original, wovon er den Anfang ſelbſt geſchrieben das Ende aber dictirt hatte, ſo wie in vielfältigen Abſchriften aufbewahrt.

Und gewiß iſt dieſes Werk, das der deutſche Herausgeber genugſam kennt, um es völlig zu ſchätzen, das er aber nicht nach ſeiner Ueberzeugung preiſen darf, weil man ihm Parteilichkeit vorwerfen könnte, ein ſehr ſchätzbares Document, worin ſich ein bedeutendes und gleichſam unbegränztes Individuum, und in demſelben der gleichzeitige ſonderbare Zuſtand vor Augen legt.

Unter den fremden Nationen die ſich um dieſes Werk bekümmerten, ging die Engliſche voran. Ihrer Liebe zu biographiſchen Nachrichten, ihrer Neigung ſeltſame Schickſale merkwürdiger, talentreicher Menſchen zu kennen, verdankt man, wie es ſcheint, die erſte und ſo viel ich weiß einzige Ausgabe der Celliniſchen Lebensbeſchreibung. Sie iſt, unter dem Schild eines erheuchelten Druckorts: Köln, ohne Jahrzahl, wahrſcheinlich in Florenz, um 1730 herausgekommen. Sie ward einem

angeſehenen und reichen Engländer, Richard Boyle, zugeſchrieben und dadurch ſeinen Landsleuten, mehr aber noch durch eine Ueberſetzung des Thomas Nugent, welche in London 1771 herauskam, bekannt.

Dieſer Ueberſetzer bediente ſich einer bequemen und gefälligen Schreibart, doch beſitzt er nicht Ort- und Sachkenntniß genug, um ſchwierige Stellen zu entziffern. Er gleitet vielmehr gewöhnlich darüber hin. Wie er denn auch, zu Schonung mancher Leſer das derbe Charakteriſtiſche meiſtens verſchwächt und abrundet.

Von einer ältern deutſchen Ueberſetzung hat man mir erzählt, ohne ſie vorweiſen zu können.

Leſſing ſoll ſich auch mit dem Gedanken einer ſolchen Unternehmung beſchäftigt haben; doch iſt mir von einem ernſtern Verſuch nichts Näheres bekannt geworden.

Dumouriez ſagt in ſeiner Lebensbeſchreibung, daß er das Leben Cellini's im Jahr 1777 überſetzt, aber niemals Zeit gehabt habe, ſeine Arbeit heraus zu geben. Leider ſcheint es, nach ſeinen Ausdrücken, daß das Manuſcript verloren gegangen, wodurch wir des Vortheils entbehren, zu ſehen, wie ein geiſtreicher Franzos in ſeiner Sprache die Originalität des Cellini behandelt habe.

2.

Zwei Abhandlungen.

Die Tractate von der Goldſchmiede- und Bildhauerkunſt, von denen wir oben einen Anfang gegeben, wurden von ihm 1565 geſchrieben und 1568, alſo noch bei ſeinen Lebzeiten, gedruckt. Als nun im vergangenen Jahrhundert ſein Leben zum erſtenmale herauskam, gedachte man auch jener Tractate wieder und veranſtaltete, da die erſte Ausgabe längſt vergriffen war, eine neue, Florenz 1731, wobei ſich eine lehrreiche Vorrede befindet, welche wir bei unſern Arbeiten zu nutzen geſucht haben.

3.

Kleine Aufſätze.

Ein Mann, der mit ſo entſchiedenem Hange zur Reflexion von ſich ſelbſt in einer Lebensbeſchreibung, von ſeinem Handwerk in einigen Tractaten Rechenſchaft geben, mußte ſich zuletzt getrungen fühlen, auch die Regeln ſeiner Kunſt, in ſo fern er ſie einſehen gelernt, den Nachkommen zu überliefern. Hierin hatte er Leonardo da Vinci zum Vorgänger, deſſen fragmentariſcher Tractat im Manuſcript circulirte und hoch verehrt ward.

Je unzufriedener man mit der Methode iſt, durch die man gebildet worden, deſto lebhafter entſteht in uns der Wunſch, einer Nachwelt den nach unſerer Einſicht beſſern Weg zu zeigen.

Cellini unternahm auch wirklich ein ſolches Werk, das aber bald ins Stocken gerieth und als Fragment zu uns gekommen iſt.

Es enthält eine Anleitung, wie man ſich das Eiſen bekannt machen ſoll, mit ſo vieler Liebe zum Gegenſtand geſchrieben, daß der Leſer den Knochenbau von unten herauf entſtehen und wachſen ſieht, bis endlich das Haupt, als der Gipfel des Ganzen ſich hervorthut.

Wir haben dieſe wenigen Blätter unſern Leſern in der Ueberſetzung vorlegen wollen, damit diejenigen die dem Verfaſſer günſtig ſind, ihn auch in dem ſonderbaren Zuſtand erblicken, wo er ſich gern als Theoretiker zeigen möchte.

Wie wenig ſeine leidenſchaftliche, nur aufs Gegenwärtige gerichtete Natur ein dogmatiſches Talent zuläßt, erſcheint ſo auffallend als begreiflich, und wie er ſich aus dem didaktiſchen Schritt durch dieſen und jenen Nebengedanken, durch freundſchaftliche oder feindſelige Geſinnungen ablenken läßt, giebt zu heitern Betrachtungen Anlaß.

Ein gleiches gilt von dem Aufſatz über den Rangſtreit der Malerei und Sculptur. Wie denn beide kleine Schriften manches Merkwürdige und Belehrende enthalten.

4.

Poetiſche Verſuche.

Die beſchränkte Form der Sonette, Terzinen und Stanzen, durch die Natur der italiäniſchen Sprache höchlich begünſtigt, war allen Köpfen der damaligen Zeit durch fleißiges Leſen früherer Meiſterwerke und fortdauernden Gebrauch des Verſevunks bei jeder Gelegenheit dergeſtalt eingeprägt, daß jeder, auch ohne Dichter zu ſeyn, ein Gedicht hervorzubringen und ſich an die lange Reihe, die ſich von den Gipfeln der Poeſie bis in die proſaiſchen Ebenen erſtreckte, mit einigem Zutrauen anzuſchließen wagen durfte.

Verſchiedene Sonette und andere kleine poetiſche Verſuche ſind ſeiner Lebensbeſchreibung theils vorgeſetzt, theils eingewebt, und man erkennt darin durchaus den ernſten, tiefen, nachſinnenden, weder mit ſich noch der Welt völlig zufriedenen Mann.

Wenige findet der Leſer durch Gefälligkeit eines Kunſtfreundes überſetzt, andere ſind weggeblieben, ſo wie ein langes, ſogenanntes Capitolo, in Terzinen, zum Lobe des Kerkers. Es verdient im Original geleſen zu werden, ob es gleich die auf eine Ueberſetzung zu verwendende Mühe nicht zu lohnen ſchien. Es enthält die Umſtände ſeiner Gefangenſchaft, welche dem Leſer ſchon bekannt geworden, auf eine bizarre Weiſe dargeſtellt, ohne daß dadurch eine neue Anſicht der Begebenheiten oder des Charakters entſtehen kann.

5.

Ungedruckte Papiere und Nachrichten.

Verſchiedne ſeiner Landsleute bewahrten ſorgfältig andere Manuſcripte, davon ſich in Florenz noch manches, beſonders in der Bibliothek Ricardi, finden ſoll. Vorzüglich werden einige Haushaltungs- und Rechnungsbücher geſchätzt, welche über die Lebensweiſe jener Zeiten beſondere Aufſchlüſſe geben. Vielleicht bemüht ſich darum einmal ein deutſcher Reiſender, anfangs durch das Intereſſe, das denn auch wohl endlich unſere Nation an einem ſo bedeutenden Menſchen und durch ihn aufs neue an ſeinem Jahrtauſend nehmen möchte.

XVI.

Ueber die Grundſätze, nach welchen man das Zeichnen erlernen ſoll.

Unter andern wunderſamen Kunſttertigkeiten, welche in dieſer unſerer Stadt Florenz ausgeübt worden und worin ſie nicht allein die Alten erreicht, ſondern gar übertroffen hat, kann man die edelſten Künſte der Sculptur, Malerei und Baukunſt nennen, wie ich künftig an ſeinem Ort wird beweiſen laſſen.

Aber weil mein Hauptvorſatz iſt über die Kunſt, ihre wahren Grundſätze und wie man ſie erlernen ſoll, zu reden, ein Vorhaben, welches anzuführen meine Vorfahren große Neigung gehabt, ſich aber nicht entſchließen können, einem ſo nützlichen und gefälligen Unternehmen den Anfang zu geben; ſo will ich, obgleich der geringere von ſo vielen und vortrefflichen Geiſtern, damit ein ſolcher Nutzen den Lebenden nicht entgehe, auf die beſte Weiſe wie die Natur mir es reichen wird, dieſes Geſchäft übernehmen und mit aller Anſtrengung, doch ſo füglich als es ſich nur thun läßt, dieſen rühmwerthen Vorſatz durchzuführen ſuchen.

Es iſt wahr, daß manche zu Anfang eines ſolchen Unternehmens eine große Abhandlung zur Einleitung ſchreiben würden, weil ſo eine ungeheure Maſchine zu bewegen man ſehr viele Inſtrumente nöthig hat.

Solche große Vorbereitungen erregen jedoch mehr Ueberdruß als Vergnügen, und deßhalb wollen wir den Weg einſchlagen, der uns beſſer dünkt, daß wir von denen Künſten reden, welche andern zum Grunde liegen und ſo nach und nach eine jede in Thätigkeit ſetzen, wie ſie eingreift. Auf dieſe Weiſe wird man alles in einem beſſern Zuſammenhang im Gedächtniß behalten. Deßhalb wir auch ohne weiteres mit Beracht zu Werke gehen.

Ihr Fürſten und Herrn, die ihr euch an ſolchen Künſten vergnügt, ihr vortrefflichen Meiſter und ihr Jünglinge, die ihr euch noch erſt unterrichten wollt, wiſſet für gewiß, daß das ſchönſte Thier, das die Natur hervorgebracht, der Menſch ſey, daß das Haupt ſein ſchönſter Theil und der ſchönſte und wunderſamſte Theil des Hauptes das Auge ſey.

Will nun jemand eben deßhalb die Augen nachahmen, ſo muß er darauf weit größere Kunſt verwenden als auf andere Theile des Körpers. Deßhalb ſcheint mir die Gewohnheit die man bis auf den heutigen Tag beibehält ſehr unſchicklich, daß Meiſter ihren armen zarten Knaben, gleich zu Anfang ein menſchliches Auge zu zeichnen und nachzuahmen geben. Daſſelbe iſt mir in meiner Jugend begegnet, und ich denke, es wird andern auch ſo gegangen ſeyn.

Aus obenangeführten Urſachen halte ich aber für gewiß, daß dieſe Art keineswegs gut ſey und daß man weit ſchicklicher und zweckmäßiger leichtere und zugleich nützlichere Gegenſtände den Schülern vorlegen könne.

Wollten jedoch einige ſtöckiſche Pedanten, oder irgend ein Tadler gegen mich rechten und anführen, daß ein guter Fechtmeiſter ſeinen Schülern zu Anfang die ſchwerſten Waffen in die Hände gibt, damit ihnen die gewöhnlichen deſto leichter ſchwingen, ſo könnte ich gar vieles dagegen auf das ſchönſte verſetzen; allein das wär doch in den Wind geſprochen und ich, der ich ein Liebhaber von Reſultaten bin, begnüge mich ihnen mit dieſen Worten den Weg verrannt zu haben und wende mich zu meiner leichtern und nützlichern Methode.

Weil nun das wichtigſte eines ſolchen Talentes immer die Darſtellung des nackten Mannes und Weibes bleibt, ſo muß derjenige, der ſo etwas gut machen und die Geſtalten gegenwärtig haben will, auf den Grund des Nackten gehen, welches die Knochen ſind. Haſt du dieſes Gebäude gut im Gedächtniß, ſo wirſt du weder bei nackten noch bekleideten Figuren einen Irrthum begehen, welches viel geſagt iſt. Ich behaupte nicht, daß du dadurch mehr oder mindere Anmuth deinen Figuren verſchaffſt: es iſt hier die Rede ſie ohne Fehler zu machen und dieſes, kann ich dich verſichern, wirſt du auf meinem Weg erreichen.

Nun betrachte, ob es nicht leichter ſey einen Knochen zum Anfang zu zeichnen, als ein Auge?

Hierbei verlange ich, daß du zuerſt den Hauptknochen des Beines zeichneſt: Denn wenn man einen ſolchen dem Schüler von dem zarteſten Alter vorlegt, ſo wird er einen Stab zu zeichnen glauben. Fürwahr in den edelſten Künſten iſt es von der größten Wichtigkeit, wenn man ſie überwinden und beherrſchen will, daß man Muth faſſe, und kein Kind wird ſo kleinmüthig ſeyn, das ein ſolches braunes Stäbchen, wo nicht auf das erſte, doch auf das zweitemal, nachzuahmen ſich verſpräche, wie ſolches bei einem Auge nicht der Fall ſeyn würde. Alsdann wirſt du die kleine Röhre, welche wohl über die Hälfte dünner iſt als die große, mit dem Hauptknochen gehörig zuſammen fügen und alſo nachzeichnen laſſen. Ueber dieſe beiden ſetzeſt du den Schenkelknochen, welcher einzeln und ſtärker iſt als die beiden vorhergehenden.

Dann fügſt du die Kniefcheibe zwiſchen ein und läſſeſt den Schüler dieſe vier Knochen ſich recht ins Gedächtniß faſſen, indem er ſie von allen Seiten zeichnet, ſowohl von vorn und hinten als von den beiden Profilen. Erdann wirſt du ihnen die Knochen des Fußes nach und nach erklären, welche der Schüler, von welchem Alter er ſey, zählen und ins Gedächtniß prägen muß.

Daraus wird ſich ergeben, daß wenn ſich jemand die Knochen des ganzen Beines bekannt gemacht, ehe er an den Kopf kömmt, ihm alle andern Knochen leicht ſcheinen werden, und ſo wird er nach und nach das ſchönſte Inſtrument zuſammen ſetzen lernen, worauf die ganze Wichtigkeit unſerer Kunſt beruht.

Laß nachher den Schüler einen der ſchönen Hüftknochen zeichnen, welche wir ein Becken geformt ſind und ſich genau mit dem Schenkelknochen verbinden, da weſſen Ende gleich einer Kugel an einen Stab befeſtigt iſt. Dagegen hat der Beckenknochen eine wohl eingerichtete Vertiefung, in welcher der Schenkelknochen ſich nach allen Seiten bewegen kann, wobei die Natur geſorgt hat, daß er nicht über gewiſſe Gränzen hinausſchreite, in welchen ſie ihn mit Sennen und andern ſchönen Einrichtungen zurückhält.

Iſt nun dieſes gezeichnet und dem Gedächtniß wohl eingedrückt, ſo kommt die Reihe an einen ſehr ſchönen Knochen, welcher zwiſchen den beiden Hüftknochen befeſtigt iſt. Er hat acht Oeffnungen, durch welche die Weiberin Natur mit Sennen und andern Vorrichtungen das ganze Knochenwerk zuſammenhält. Am Ende von gedachtem Bein iſt der Schluß des Rückengrates, welcher als ein Schwänzchen erſcheint, wie er es denn auch wirklich iſt.

Dieſes Schwänzchen wendet ſich in unſern warmen Gegenden nach innen; aber in den kältern Gegenden, weit hinten im Norden, wird es durch die Kälte nach außen gezogen, und ich habe es vier Finger breit bei einer Menſchennart geſehen, die ſich Ihorni nennen und als Monſtra erſcheinen; es verhält ſich aber damit nicht anders als wie ich geſagt habe.

Sodann läſſeſt du von wunderbaren Rückgrat folgen, der über gedachtem heiligen Bein aus vier und zwanzig Knochen beſteht. Sechzehn zählt man bis dahin wo die Schultern anfangen und acht bis zur Verbindung mit dem Haupte, welchen Theil man den Nacken nennt. Der letzte Knochen hat eine runde Vertiefung, in welcher der Kopf ſich trefflich bewegt.

Von dieſem Knochen mußt du einige mit Vergnügen zeichnen, denn ſie ſind ſehr ſchön. Sie haben eine große Oeffnung, durch welche der Strang des Rückenmarks durchgeht.

An dieſes Knochenwerk des Rückens ſchließen ſich vier und zwanzig Rippen, zwölf auf jeder Seite, ſo daß man das Zimmerwerk einer Galeere zu ſehen glaubt: Dieſes Rippenweſen mußt du oft zeichnen und die wohl von allen Seiten bekannt machen. Du wirſt finden, daß ſie ſich am ſchönſten Knochen, vom heiligen Bein an gerechnet, anzufangen anfangen. Die vier erſten ſtehen frei. Von dieſen ſind die beiden erſten klein und ganz knöchern. Die erſte iſt klein, die zweite größer, die dritte hat ein klein Stückchen Knorpel an der Spitze, die vierte aber ein größeres, die fünfte iſt auch noch nicht mit dem Bruſtknochen verbunden wie die übrigen ſieben. Dieſer Knochen iſt vorne wie ein Bimsſtein und macht einen Theil des ganzen Rippenwerks aus.

Einige dieſer ſieben Rippen haben den dritten, einige den vierten Theil Knorpel, und dieſer Knorpel iſt nichts anders als ein zarter Knochen ohne Mark. Auf alle

Weise läßt er ſich mehr einem Knochen als einer Sehne vergleichen, denn der Knochen iſt zerbrechlich, der Knorpel auch, die Sehne aber nicht.

Nun verſtehſt wohl? wenn du dieſes Rippenweſen gut im Gedächtnis haſt und dazu kommſt, Fleiſch und Haut darüber zu ziehen, ſo wiſſe, daß die fünf unterſten freien Rippen, wenn ſich der Körper dreht oder vor- und rückwärts biegt, unter der Haut viele ſchöne Erhöhungen und Vertiefungen zeigen, welches eben die ſchönen Dinge ſind, welche an dem Körper des Menſchen unſern des Nabels erſcheinen.

Diejenigen, welche nun dieſe Knochen nicht gut im Gedächtnis haben, wie mit einige einäugige Maler, ja Schwierer vorgekommen ſind, die ſich auf ihr Gedächtnisſieren verlaſſen und ohne andere Studium als ſchlechter und oberflächlicher Anfänge zur Arbeit rennen, nichts Gutes verrichten und ſich dergeſtalt gewöhnen, daß ſie, wenn ſie auch wollten, nichts Tüchtiges leiſten können. Mit dieſem Hauswerkeweſen, wobei ſie noch der Geiz bethört, ſchaden ſie denen, die auf dem guten Wege der Studien ſind, und machen den Fürſten Schande, die, indem ſie ſich von ſolcher Bebeutigkeit bethören laſſen, der Welt zeigen, daß ſie nichts verſtehen. Die trefflichen Bildhauer und Maler verfertigen ihre Arbeiten für viele hundert Jahre zum Ruhme der Fürſten und zur größten Zierde ihrer Städte. Da ſolche Werke nun ein ſo langes Leben haben ſollen, ſo erwarte nicht, mächtiger und würdiger Fürſt, daß man ſie geſchwind vollbringe. Die gute Arbeit braucht vielleicht nur zwei oder drei Jahre mehr als die ſchlechte. Nun bedenke, ob ſie nicht, da ſie ſo viele Jahre leben ſoll, dieſen Aufſchub verdient.

Habe ich mich nun ein wenig von meinem Hauptzwecke entfernt, ſo kehre ich gleich dahin wieder zurück.

Ueber dieſem Rippenbau befinden ſich noch zwei Knochen außer der Ordnung, die ſich beide auf den Bruſtknochen auflegen und mit einiger Wendung ſich mit den Schulterknochen verbinden. Du brauchſt ſie nicht beſonders zu zeichnen, wie mehrere der andern, ſondern zugleich mit dem Rippenkaſten mußt du dir ſie wohl in das Gedächtnis eindrücken; es ſind dieſes die Schlüſſelbeine.

Diejenigen Knochen, mit welchen ſie ſich hinterwärts verbinden, haben die Form zweier Schaufeln. Es ſind ſehr ſchöne Knochen, die, weil ſie gewiſſe Erhöhungen haben, unter der Haut erſcheinen und daher von deinem Schüler an Statt des Augen zu zeichnen ſind. Es kömmt viel darauf an, daß er ſie recht kenne. Denn wenn ein Arm einige Gewalt brauchen will, ſo macht dieſer Knochen verſchiedene ſchöne Bewegungen, welche der, der es verſteht, auf dem Rücken wohl erkennen kann, weil ſich dieſe Knochen ſehr von den Muskeln unterſcheiden. Man nennt ſie Schulterblätter.

An dieſen ſind die Armknochen befeſtigt, welche den Beinen ähnlich, obgleich viel kleiner ſind. Wenn du dich mit dieſen beſchäftigſt, ſo brauchſt du es genaue nicht auf eben die Art zu thun, wie du es mit den Übrigen gehalten haſt. Denn wenn du in der Ordnung, wie ich dir angezeigt habe, bis zu den Armen gelangt biſt, ſo kannſt du dieſe alsdann gewiß zugleich mit der Hand zeichnen, welches eine künſtliche und ſchöne Sache iſt. Auch dieſe Theile mußt du genugſam, nach allen Seiten hin, zeichnen und zwar ſowohl die rechte als die linke.

Biſt du ſo weit gelangt, ſo kannſt du dich gleichſam zum Vergnügen an dem wunderſamen Knochen des Schädels verſuchen, den du alsdann, wenn du fleißig und anhaltend die untern Theile ſtudirt haſt, mit Ernſt vornehmen magſt.

Haſt du ihn nun, von irgend einer Seite, gezeichnet und deine Arbeit gefällt dir, ſo mußt du ſuchen, ihn mit den untern Theilen zu verbinden und dieſes von allen Seiten und in allen Wendungen thun. Denn wer die Knochen des Schädels nicht gut in Gedanken hat, der wird keinen Kopf, er ſey von welcher Art er wolle, mit einiger Anmuth anführen können.

Das beſte wär', daß du während der Zeit, wenn du das menſchliche Knochengerüſte zeichneſt, nicht weiter vornähmeſt, um dein Gedächtnis nicht zu beſchweren. Nun mußt du noch dieſes wiſſen, daß du auch das Maas aller dieſer Theile dir bekannt zu machen haſt, auf daß du mit mehr Sicherheit Sehnen und Muskeln darüber ziehen könneſt, womit die göttliche Natur mit ſo vieler Kunst das ſchöne Inſtrument verbindet.

Wenn du nun dieſe Knochen meſſen willſt, ſo mußt du ſie ſo austheilen, als wenn es ein lebendiger Menſch wär', z. B. der Arm muß ſich in ſeiner Pfanne bewegen, welche Richtung er auch nehme.

Den Körper kannſt du daher künſtlich zurechte rücken, daß er auf zwei Beinen ſtehe und den Kopf ein wenig zur Seite wenden. Auch kannſt du dem Arm einige Handlung geben.

Nachher magſt du das Gerippe, hoch oder niedrig, ſitzen laſſen und ihm verſchiedene Wendungen und Bewegungen geben. Dadurch wirſt du dir ein wunderſames Inſtrument bereiten, das dir die großen Schwierigkeiten unſerer göttlichen Kunſt erleichtern wird.

Damit ich dir ein Beiſpiel zeige und den größten Meiſter anführe, ſo betrachte die Werke des Michelangelo Buonarotti, deſſen hohe Weiſe, die von allen andern und von allem, was man bisher geſehen, ſo ſehr verſchieden iſt, nur darum ſo wohl gefallen hat, weil er das Gerüſte der Knochen genau betrachtete. Dich hievon zu überzeugen, betrachte alle ſeine Werke, ſowohl der Sculptur als Malerei, wo die an ihrem Ort wohlbezeichneten Muskeln ihm kaum ſo viel Ehre machen als die ſichere Andeutung der Knochen und ihres Ueberganges in den Sennen, wodurch das künſtliche Gebäude des Menſchen erſt entſcheiden Geſtalt, Maas und Verbindung erhält.

XVII.

Ueber den Wangſtreit der Sculptur und Malerei.

Man zeichnet mit verſchiedenen Materien und auf verſchiedene Weiſe, mit Kohle, Bleiweiß und der Feder. Die Zeichnungen mit der Feder werden gearbeitet, indem man eine Linie mit der andern durchſchneidet und mehr Linien auflegt, wo man die Schatten verſtärken will; ſoll es ſchwächer ſeyn, ſo läßt man es bei weniger Linien bewenden, und ſie die Lichter bleibt das Papier ganz weiß. Gerachte Art iſt ſehr ſchwer und nur wenige Künſtler haben ſie vollkommen zu behandeln gewußt. Auf dieſem Wege ſind die Kupferſtiche erfunden worden, in welchen ſich Albrecht Dürer als ein wahrhaft bewunderungswürdiger Meiſter bewieſen hat, ſowohl durch die Lebhaftigkeit und Reinheit der Zeichnung, als durch die Zartheit des Stichs.

Man zeichnet auch noch auf andere Weiſe, indem man, nach vollendetem Umriß mit der Feder, den Pinſel nimmt und mit mehr oder weniger in Waſſer aufgelöſter und verdünnter Tuſche nach Verhältnis helleren oder dunkleren Schatten anbringt. Dieſe Art nennt man Acquarell.

Ferner färbt man mit verſchiedenen Farben das Papier und bedient ſich der ſchwarzen Kreide den Schatten, und des Bleiweißes das Licht anzugeben. Dieſes Weiß wird auch gerieben mit etwas arabiſchem Gummi vermiſcht und in Stäbchen, ſo ſtark als eine Feder, zu gedachtem Zwecke gebraucht.

Ferner zeichnet man mit Rothſtein und ſchwarzer Kreide. Mit dieſen Steinen wird die Zeichnung überaus

angenehm und beſſer als auf die vorige Weiſe. Alle guten Zeichner bedienen ſich derſelben, wenn ſie etwas nach dem Leben abbilden; denn wenn ſie mit gutem Bedacht Arm oder Fuß auf dieſe oder jene Weiſe geſtellt haben und ſie ihn nachher anders zu bewegen gedenken, höher oder niederer, vor oder zurück, ſo können ſie es leicht thun, weil ſich mit ein wenig Brodtraumen die Striche leicht wegwiſchen laſſen, und deßwegen wird dieſe Weiſe für die beſte gehalten.

Da ich nun von der Zeichnung rede, ſo ſage ich nach meinem Dafürhalten, die wahre Zeichnung ſey nichts anders, als der Schatten des Runden, und ſo kann man ſagen, das das Runde der Vater der Zeichnung ſey; die Malerei aber iſt eine Zeichnung mit Farben gefärbt, wie ſie uns die Natur zeigt.

Man malt auf zweierlei Weiſe, einmal das man die ſämmtlichen Farben nachahmt, wie wir ſie in der Natur vorfinden; ſodann daß man nur das Helle und Dunkle ausdrückt, welche letztere Art in unſern Zeiten in Rom wieder aufgebracht worden von Polidor aus Maturino, außerordentlichen Zeichnern, welche unter der Regierung Leo's, Hadriand und Clemens unendliche Werke darin verfertigt haben, ohne ſich mit den Farben abzugeben.

Indem ich nun aber zu der Art wie man zeichnet zurückkehre und beſonders meine Beobachtungen über die Verkürzung mittheilen will, ſo erachte ich, daß wenn wir, mehrere Künſtler, zuſammen ſtudirten, ließen wir einen Mann von guter Geſtalt und friſchem Alter in einer geweyßten Kammer, entweder ſitzend oder ſtehend, verſchiedene Stellungen machen, wobei man die ſchwerſten Verkürzungen beobachten konnte. Dann ſetzten wir ein Licht an die Rückſeite, weder zu hoch noch zu tief, noch zu weit entfernt von der Figur, und befeſtigten es, ſobald es und den wahren Schatten zeigte. Dieſer wurde dann alsbald umgezogen, und man zeichnete die wenigen Linien, die man im Schatten nicht hatte ſehen können, in den Umriß hinein, als: die Falten am Arm, die von der Biegung des Ellbogens herkommen, und ſo an andern Theilen des Körpers.

Dieſes iſt die wahre Art zu zeichnen, durch die man ein trefflicher Maler wird, wie es unſerm außerordentlichen Michelangelo Buonarotti gelungen iſt, der, wie ich überzeugt bin, aus keiner andern Urſache in der Malerei ſo viel geleiſtet hat, als weil er der vollkommenſte Bildhauer war und in dieſer Kunſt mehr Kenntniſſe hatte, als niemand anders zu unſern Zeiten.

Und welch ein größeres Lob kann man einer ſchönen Malerei geben, als wenn man ſagt: ſie trete dergeſtalt hervor, daß ſie als erhoben erſcheine. Daraus lernen wir, daß das Runde und Erhobene als der Vater der Malerei, einer angenehmen und reizenden Tochter, angeſehen werden müſſe.

Der Maler ſtellt nur eine der acht vornehmſten Anſichten dar, welche der Bildhauer ſämmtlich leiſten muß. Daher wenn dieſer eine Figur, beſonders eine nackte, verfertigen will, nimmt er Erde oder Wachs und ſtellt die Theile nach und nach auf, indem er von den vordern Anſichten anfängt. Da findet er nun manches zu überlegen, die Glieder zu erhöhen und zu erniedrigen, vorwärts und rückwärts zu wenden und zu biegen. Iſt er nun mit der vordern Anſicht zufrieden und betrachtet die Figur auch von der Seite, als einer der vier Hauptanſichten, ſo findet er oft, daß ſie weniger gefällig erſcheint, deßwegen er die erſte Anſicht, die er bei ſich ſchon feſtgeſetzt hatte, wieder verderben muß, um ſie mit der zweiten in Uebereinſtimmung zu ſetzen. Und es begegnet wohl, daß ihm jede Seite neue Schwierigkeiten entgegen ſetzt. Zu man kann ſagen, daß es nicht etwa nur acht, ſondern mehr als vierzig Anſichten giebt, denn wie er nur ſeine Figur im geringſten wendet, ſo zeigt ſich ein Muskel entweder zu ſehr oder zu wenig, und es kommen die größten Verſchiedenheiten vor. Daher muß der Künſtler von der Anmuth der erſten Anſicht gar manches aufopfern, um die Uebereinſtimmung rings um die ganze Figur zu leiſten; welche Schwierigkeit ſo groß iſt, daß man niemals eine Figur geſehen hat, welche ſich gleich gut von allen Seiten ausnähme.

Will man aber die Schwierigkeit der Bildhauerkunſt ſich recht vorſtellen, ſo kann man die Arbeiten des Michelangelo zum Maaßſtabe nehmen. Denn wenn er ein lebensgroßes Modell mit aller gehörigen Strafft, die er bei ſeinen Arbeiten zu beobachten pflegte, vornahm, ſo endigte er es gewöhnlich in ſieben Tagen. Zwar habe ich ihn auch manchmal ein ſolches nacktes Modell von Morgens bis auf den Abend mit allem gehörigen Kunſtfleiß vollenden ſehen. Dieſes letztere er manchmal, wenn ihn unter der Arbeit ein wunderſamer während der Vornehmus überfiel. Wir können daher im allgemeinen ſieben Tage annehmen. Wollte er aber eine ſolche Statue in Marmor ausführen, ſo brauchte er ſechs Monate, wie man öfters beobachtet hat.

Auch könnte die Zahl der Werke, welche Michelangelo gemacht, zum Beweis der Schwierigkeit der Bildhauerkunſt dienen; denn für eine Figur in Marmor brachte er beudert gemalte zu Stande, und bloß deßwegen, weil die Malerei nicht an der Schwierigkeit ſo vieler Anſichten haftet. Wir dürfen daher wohl ſchließen, daß die Schwierigkeit der Bildhauerei nicht bloß von der Materie herkomme, ſondern die Urſache in den größern Studien liege, die man machen, und in den vielen Regeln, die man beobachten muß, um etwas Bedeutendes zu leiſten, welches bei der Malerei nicht der Fall iſt. Daher glaube ich mit aller Beſcheidenheit behaupten zu können: daß die Bildhauerkunſt der Malerei weit vorzuziehen ſey.

Da mich nun aber dieſe Meinung noch auf eine andere führt, die einen verwandten Gegenſtand betrifft, ſo halte ich ſchicklich, auch dieſelbe hier vorzutragen.

Ich bin nämlich überzeugt, daß diejenigen Künſtler, welche durch Uebung der Bildhauerkunſt den menſchlichen Körper mit ſeinen Proportionen und Maaßen am beſten verſtehen, und die beſſern Architekten ſeyn werden, vorausgeſetzt, daß ſie die andern Studien dieſer nöthigen und trefflichen Kunſt nicht vernachläßigen. Denn nicht allein haben die Gebäude einen Bezug auf den menſchlichen Körper, ſondern die Proportion und das Maaß der Säulen und anderer Zierrathen haben daher ihren Urſprung, und wer eine Statue mit ihren übereinſtimmenden Maaßen und Theilen zu machen verſteht, dem wird es auch in der Baukunſt gelingen, weil er gewohnt iſt, große Schwierigkeiten zu überwinden und mit beſonderm Fleiß zu arbeiten, daher er denn auch ein beſonderes Urtheil ſich über die Gebäude erwerben wird.

Dadurch will ich aber nicht behaupten, daß nur der treffliche Bildhauer ein guter Baumeiſter ſeyn könne; denn Bramante, Raphael und viele andere Maler haben auch mit großem Sinn und vieler Anmuth ſich in der Baukunſt bewieſen; doch ſind ſie nicht zu der Höhe gelangt, auf welcher ſich unſer Buonarotti gezeigt hat, welches nur daher kam, weil er beſſer als jener andere eine Statue zu machen verſtand.

Deßwegen finden wir ſo viel Zierlichkeit und Anmuth in ſeinen architektoniſchen Werken, daß unſere Augen ſich an ihrem Anſchauen niemals genug ſättigen können.

Dieſes habe ich nicht ſowohl um des Streites der Bildhauerkunſt und der Malerei willen hier anführen wollen, ſondern weil es viele giebt, denen nur ein kleines Lichtchen in der Zeichenkunſt geſchienen und die, als völlige Thoren, ſich unterſtehen, Werke der Baukunſt zu unternehmen. Dies begegnete dem Meiſter Terzo, einem

Beymischung eigner Einfälle und Muthmaßungen, dem Leser vor Augen zu stellen, dann — ja dann wissen wir wahrhaftig nicht mehr, ob wir diese Schrift auch nur unter die mittelmäßigen setzen sollen. In der That sieht man es zu deutlich, daß der V. die Evangelisten nie als Sprachkenner gelesen, und die Geschichte und Alterthümer zweckmäsig studirt hat. Commentare, gute und schlechte, waren seine Gehülfen. Und eben daher kommt es, daß er von den wichtigsten Dingen zu wenig, und von den unerheblichsten überall zu viel zu sagen wuste. Ueber die reichhaltigsten Begebenheiten eilt er (wie unsre lieben Commentatoren alle) flüchtig hinweg. Und fast nirgends wird ein Gedanke erschöpft, und ein Vorfall in seinem ganzen Lichte und mit allen seinen Ursachen, Triebfedern und Folgen, dem Leser vor Augen gelegt.

Die allerwehmüthigste Klage aber müssen wir über die Schreibart führen. Den reinen korrekten, kernhaften und lichtvollen Ausdruck, der ein Hauptvorzug eines solchen Buches seyn sollte, vermissen wir ganz. — **Dieß Trank — bestuhnd, — Hintermisse — indessen waren sie sich gewohnt zu gehorchen — sie ließen sich nicht in ein nachgebendes Markten ein — des weltlichen Gewalts** — und tausend ähnliche Sprachkruditäten verringern den Werth dieses sonst nützlichen Buches so sehr, daß wir es jungen Studirenden nicht zu einer Hauptlektüre empfehlen würden, weil wir aus Erfahrung wissen, wie leicht Anfänger in Ansehung des deutschen Stils durch Lesung solcher Schriften sich auf Lebenslang verderben können. Vermuthlich wird H. Heß, der Verf. dieses Werkes, in der 3ten Auflage desselben, die wir nächstens erwarten, vieles verbessert haben.

Mayn.

ferrareſiſchen Krämer, der mit einer gewiſſen Neigung zur Baukunſt und mit Hülfe einiger Bücher, die davon handelten, welche er fleißig las, mehrere bedeutende Männer überredete und viele Gebäude aufführte. Ja, er ward ſo kühn, daß er ſein erſtes Gewerb verließ und ſich der Baukunſt ganz ergab. Er pflegte zu ſagen: die vollkommenden Meiſter dieſer Kunſt ſeyen Bramante und Antonio von San Gallo geweſen; außer dieſen nehme er es mit jedem auf. Dadurch erwarb er ſich den Spitznamen Terzo (der dritte).

Wußte denn der Mann nicht, daß Brunelleſco der erſte geweſen, der die Baukunſt nach ſo vielen Jahren wieder aufgeweckt, nachdem ſie unter den Händen barbariſcher Handwerker völlig erloſchen. Wohl haben ſich nachher Bramante, Antonio von San Gallo und Baldaſar Peruzzi hervorgethan; aber zuletzt iſt ſie auf den höchſten Grad der Vortrefflichkeit durch Michelangelo gelangt, welcher, da er die lebhafteſte Kraft der Zeichnung durch das Mittel der Bildhauerkunſt erlangt, vieles an dem Tempel von Sanct Peter in Rom veränderte, was jene angegeben hatten, wobei er ſich nach dem allgemeinen Urtheil den guten Regeln der Architektur mehr angenähert.

Uebrigens behalte ich mir vor, ein andermal mehr hierüber zu ſprechen, da ich denn auch die Perſpective abhandeln und nächſt dem was ich aus mir ſelbſt mitzutheilen denke, auch unnöthige Bemerkungen des Leonardo da Vinci, die ich aus einer ſchönen Schrift deſſelben gezogen, überliefern werde.

Daher will ich nicht länger ſäumen und dasjenige, was ich bisher geſagt habe, denen übergeben, die mit größern und beſſern Gründen, ohne Leidenſchaft dieſe Dinge abzuhandeln werden im Stande ſeyn.

Rameau's Neffe.

Ein Dialog von Diderot.

Aus dem Manuscript übersetzt

Vertumnis, quotquot sunt, natus iniquis.
Horat. Serm. Lib. II. Sat. VII. v. 34.

Es mag schön oder häßlich Wetter seyn, meine Gewohnheit bleibt auf jeden Fall um fünf Uhr Abends im Palais Royal spatieren zu gehen. Mich sieht man immer allein, nachdenklich auf der Bank d'Argenson. Ich unterhalte mich mit mir selbst von Politik, von Liebe, von Geschmack oder Philosophie, und überlasse meinen Geist seiner ganzen Leichtfertigkeit. Mag er doch die erste Idee verfolgen, die sich zeigt, sie sey weise oder thöricht. So sieht man in der Allee de Foi unsere jungen Liebertichen einer Courtisane auf den Fersen folgen, die mit unverschämtem Wesen, lachendem Gesicht, lebhaften Augen, kumpfer Nase dahingeht, aber gleich verlassen sie diese um eine andere, necken sie sämmtlich und binden sich an keine. Meine Gedanken sind meine Dirnen.

Wenn es gar zu kalt oder regnicht ist, flüchte ich mich in den Cafe de la Regence und sehe zu meiner Unterhaltung den Schachspielern zu. Paris ist der Ort in der Welt, und der Cafe de la Regence der Ort in Paris, wo man das Spiel am besten spielt. Da, bei Rey, versuchen sich gegen einander der profunde Legal, der subtile Philidor, der gründliche Mayot. Da sieht man die bedeutendsten Züge, da hört man die gemeinsten Reden. Denn, kann man schon ein geistreicher Mann und ein großer Schachspieler zugleich seyn, wie Legal, so kann man auch ein großer Schachspieler und albern zugleich seyn, wie Joubert und Mayot.

Eines Nachmittags war ich dort, beobachtete viel, sprach wenig und hörte so wenig als möglich, als eine der wunderlichten Personnagen zu mir trat, die nur jemals dieses Land hervorbrachte, wo es doch Gott an dergleichen nicht fehlen ließ. Es ist eine Zusammensetzung von Hochsinn und Niederträchtigkeit, von Menschenverstand und Unsinn; die Begriffe vom Ehrbaren aus Unehrbaren müssen ganz wunderbar in seinem Kopf durch einander gehen; denn er zeigt, was ihm die Natur an guten Eigenschaften gegeben hat, ohne Prahlerei, und was sie ihm an schlechten gab, ohne Scham. Uebrigens ist er von einem festen Körperbau, einer außerordentlichen Einbildungskraft und einer ungewöhnlichen Lungenstärke. Wenn ihr ihm jemals begegnet, und seine Originalität hält euch nicht fest, so verstopft ihr eure Ohren gewiß mit den Fingern, oder ihr entflieht, Gott, was für schrecklich Lungen!

Und nichts gleicht ihm weniger als er selbst. Manchmal ist er mager und zusammengefallen, wie ein Kranker auf der letzten Stufe der Schwindsucht, man würde seine Jähne durch seine Backen zählen; man sollte glauben, er habe mehrere Tage nichts gegessen oder er käme aus la Trappe.

Den nächsten Monat ist er feist und völlig, als hätte er die Tafel eines Financiers nicht verlassen, oder als hätte man ihn bei den Beraderinnen in die Kost gegeben. Heute, mit schmutziger Wäsche, mit zerrissenen Hosen, in Lumpen gekleidet und fast ohne Schuhe, geht er mit gebeugtem Haupte, entzieht sich den Begegnenden; man möchte ihn anrufen, ihm Almosen zu geben. Morgen, gepudert, chanssirt, frisirt, wohl angezogen, trägt er den Kopf hoch, er zeigt sich, und ihr würdet ihn beinah für einen ordentlichen Menschen halten.

So lebt er von Tag zu Tag, traurig oder heiter, nach den Umständen. Seine erste Sorge des Morgens, wenn er aufsteht, ist, sich zu bekümmern, wo er zu Mittag speisen wird. Nach Tische denkt er auf eine Gelegenheit zum Nachtessen, und auch die Nacht bringt ihm neue Sorgen. Bald erreicht er zu Fuß ein kleines Dachstübchen, seine Wohnung, wenn nicht die Miethen, angedräuet, den Miethsmann länger zu entbehren, ihm den Schlüssel schon abgefordert hat. Bald wirft er sich in eine Schenke der Vorstadt, wo er den Tag zwischen einem Stück Brod und Krug Bier erwartet. Hat er denn auch die sechs Sous zum Schlafgeld nicht in der Tasche, das ihm wohl manchmal begegnet, so wendet er sich an einen Miethkutscher, seinen Freund, neer an den Kutscher eines großen Herrn, der ihm ein Lager auf Stroh neben seinen Pferden vergönnt. Morgens hat er denn noch einen Theil seiner Matratze in den Haaren. Ist die Jahrszeit gelind, so spatiert er die ganze Nacht auf dem Cours, oder den elysischen Feldern hin und wieder. Mit dem Tage erscheint er sogleich in der Stadt, gekleidet von gestern für heute, und von heute manchmal für den Ueberrest der Woche.

Dergleichen Originale kann ich nicht schätzen; andre machen sie zu ihren nächsten Bekannten, sogar zu Freunden. Des Jahrs können sie mich einmal festhalten, wenn ich ihnen begegne, weil ihr Charakter von den gewöhnlichen absticht, und sie die lästige Einförmigkeit unterbrechen, die wir durch unsre Erziehung, unsre gesellschaftlichen Conventionen, unsre hergebrachten Anständigkeiten eingeführt haben. Kommt ein solcher in eine Gesellschaft, so ist er ein Krümchen Sauerteig, das das Ganze hebt, und jedem einen Theil seiner natürlichen Individualität zurückgiebt. Er schüttelt, er bewegt, bringt Leb oder Tadel zur Sprache, treibt die Wahrheit hervor, macht rechtliche Leute kenntlich, entlarvt die Schelme, und zu beredt ein Vernünftiger zu und sondert seine Leute.

Diesen kannt' ich seit langer Zeit, er kam öfters in ein Haus, wo ihm sein Talent den Eingang verschafft hatte. Die Leute hatten eine einzige Tochter. Sie schwor dem Vater und der Mutter, daß er ihre Tochter heirathen würde. Diese sagten die Wahrheit, lachten ihm

ins Gesicht, und versicherten ihm, er sey närrisch. Doch fand ich den Augenblick kommen, wo die Sache gemacht war. Er verlangte von mir einige Thaler, die ich ihm gab. Er hatte sich, ich weiß nicht wie, in einigen Häusern eingeschlichen, wo sein Gewerb bereit stand, aber man hatte ihm die Verbindung gemacht, er solle niemals ohne Erlaubniß reden. Da schwieg er nun, und als vor Bosheit: es war lustig ihn in diesem Zwang zu sehen. Sobald er es wagte den Tractat zu brechen und den Mund aufzuthun, sogleich beim ersten Wort riefen alle Gäste: O Rameau! Dann funkelte die Wuth in seinen Augen, und er fiel mit neuer Gewalt über das Essen her.

Ihr wart neugierig den Namen des Mannes zu wissen, da habt ihr ihn. Es ist der Vetter des berühmten Tonkünstlers, der uns von Lulli's Kirchengesang gerettet hat, den wir seit hundert Jahren pfuschiren. Ein Vetter des Mannes, der so viel unverständliche Reflexen und apokalyptische Wahrheiten über die Theorie der Musik schrieb, wovon weder er, noch sonst irgend ein Mensch jemals etwas verstanden hat; in dessen Opern man Harmonie findet, einzelne Brocken guten Gesangs, unzusammenhängende Ideen, Lärm, Ausfälle, Triumphe, Lauen, Glorien, Murmeln und Victorien, daß den Sängern der Athem ausgehen möchte; des Mannes, der, nachdem er den Florentiner begraben hat, durch Italiänische Virtuosen wird begraben werden, wie er vorausfühlte, und deßhalb mißmüthig, traurig aus Jägerausübte, und deßhalb mißmüthig, traurig aus Jägerlich ward. Denn niemand hat höhere Laune, nicht einmal eine hübsche Frau, die Morgens eine Blatter auf der Nase gewahr wird, als ein Autor, der sich bedroht sieht, seinen Ruf zu überleben, wie Marivaux und Crebillon, der Sohn, beweisen.

Er tritt zu mir: Ich mein Herr Philosoph, treff' ich Euch auch einmal! Was macht Ihr denn hier unter den Tanzrichtern? Vertiert Ihr auch Eure Zeit mit Holzschieben? (So nennt man das Schach- oder Damenspiel.)

Ich. Nein, aber wenn ich nichts Besseres zu thun habe, so ist's eine augenblickliche Unterhaltung, denen zuzusehen, die gut schieben.

Er. Also eine seltene Unterhaltung. Nehmt Legal und Philidor aus; die Uebrigen verstehn nichts.

Ich. Und Herr von Bussi, was sagt Ihr zu dem?

Er. Der ist als Schachspieler, was Demoiselle Clairon als Schauspielerin ist; beide wissen von diesen Spielen alles, was man davon lernen kann.

Ich. Ihr seyd schwer zu befriedigen. Ich merke, nur den vorzüglichsten Menschen läßt Ihr Gnade wiederfahren.

Er. Ja im Schach- und Damenspiel, in der Poesie, Redekunst, Musik und andern solchen Possen. Wozu soll die Mittelmäßigkeit in diesen Fällen?

Ich. Beinahe geb' ich Euch Recht. Aber doch müssen sich viele auf diese Künste legen, damit der Mann von Genie hervortrete. Er ist denn der eine in der Menge. Aber lassen wir das gut seyn. Seit einer Ewigkeit habe ich Euch nicht gesehen. Ich denke niemals an Euch, wenn ich Euch nicht sehe. Aber es freut mich jedesmal, wenn ich Euch wiederfinde. Was habt Ihr gemacht?

Er. Das was Ihr, ich und alle die Andern machen, Gutes, Böses und Nichts. Dann hab' ich Hunger gelitten, und gegessen, wenn sich dazu Gelegenheit fand. Habt und gegessen, wenn sich dazu Gelegenheit fand. Ferner hatt' ich Durst und manchmal hab' ich getrunken; indessen ist mir der Bart gewachsen, und da hab' ich mich rasiren lassen.

Ich. Daran habt Ihr übel gethan: denn der Bart nur fehlt Euch zum Weisen.

Er. Freilich! meine Stirn ist groß und runzlich, mein Auge blitzt, die Nase springt vor, meine Wangen sind breit, meine Augenbranen breit und dicht, der Mund wohl gespalten, die Lippen aufgeschlagen, und das Gesicht viereckt. Wißt Ihr wohl, dieses ungebeure Kinn, wäre es von einem langen Barte bedeckt, es würde sich in Ort oder Marmor recht gut ausnehmen.

Ich. Neben Cäsar, Marc Aurel, Sokrates.

Er. Nein! ich stünde lieber zwischen Diogenes und Phryne. Unverschämt bin ich wie der eine, und die andere besuch' ich gern.

Ich. Ihr befindet Euch immer wohl?

Er. Ja, gewöhnlich; aber heute nicht besonders.

Ich. Und wie, mit Eurem Sileneubauch, mit einem Gesicht —

Er. Einem Gesicht, das man für die Rückseite nehmen könnte. Wißt Ihr, das böse Laune, die meinen Onkel austrirt, wahrscheinlich seinen Neffen fett macht?

Ich. A propos! den Onkel; seht Ihr ihn manchmal?

Er. Ja, manchmal auf der Straße vorbeigehn.

Ich. Thut er Euch denn nichts Gutes?

Er. Thut er jemanden Gutes, so weiß er gewiß nichts davon. Es ist ein Philosoph in seiner Art; er denkt nur an sich, und die übrige Welt ist ihm wie ein Blasebalgsnagel. Seine Tochter und Frau können sterben, wenn sie wollen, nur daß ja die Glocken im Kirchsprengel, mit denen man ihnen in Grabe läutet, hübsch die Dreveime mit Sexdreeime nachklingen, so ist alles recht. Er ist ein glücklicher Mann: und besonders weiß ich an Leuten von Genie zu schätzen, daß sie nur an Einer Sache gut sind, drüber hinaus zu nichts. Sie wissen nicht, was es heißt, Bürger, Vater, Mutter, Vettern und Freunde zu seyn. Unter uns, man sollte ihnen durchaus gleichen, aber nur nicht wünschen, daß der Same zu gemein würde. Menschen muß es geben, Menschen von Genie nicht. Nein, wahrhaftig nicht! Sie sind's die unsere Welt umgestalten, und uns ist im Einzelnen die Theorie so allgemein uns mächtig, daß man sie nicht ohne Hauer verträgt. Da macht sich's nun zum Theil, wie sich's die Herren eingebildet haben, zum Theil bleibt's wie es war. Daher kommen die zwei Evangelien, des Harlequinus Ked' . . . Nein! die Weisheit des Mouds im Rabelais, das ist die wahre Weisheit für unsere Ruhe und für die Ruhe der andern. Seine Schuldigkeit thun, sie gut es gehen will, vom Herrn Prior immer Gutes reden, und die Welt gehen lassen, wie sie Lust hat. Sie geht ja gut, denn die Menge ist damit zufrieden. Müßt' ich Geschichte, so wollt' ich Euch zeigen, das Uebel hierunten ist immer von genialischen Menschen hergekommen; aber ich weiß keine Geschichte, weiß sich nichts weiß. Der Teufel hole, mich, wenn ich jemals was gelernt habe, und ich bestrafe mich nicht schlechter deßhalb. Ich war eines Tages an der Tafel eines königlichen Ministers, der Verstand für ein Tugend hat. Er zeigte uns klar, so klar wie zwei mal zwei vier ist, daß nichts den Völkern nützlicher sey als die Lüge, nichts aber schädlicher als die Wahrheit. Ich besinne mich nicht mehr auf seine Beweise, aber es folgte sonnenklar daraus, daß die Leute von Genie ganz abscheulich sind, und daß man ein Kind, wenn es bei seiner Geburt ein Charakterzeichen dieses gefährlichen Naturgeschenks an der Stirn trüge, sogleich ersticken oder ins Wasser werfen sollte.

Ich. Und doch! diese Personen, die vom Genie so übel sprechen, behaupten alle Genie zu haben.

Er. Im Stillen schreibt sich's wohl ein jeder zu, aber ich glaube doch nicht, daß sie sich unterstünden, es zu bekennen.

Ich. Das geschieht aus Bescheidenheit. Nur alle habt Ihr einen schrecklichen Haß gegen das Genie gefaßt?

Er. Aus mein ganzes Leben.

Ich. Aber ich erinnere mich wohl der Zeit, da Ihr in Verzweiflung wart, nur ein gemeiner Mensch zu

seyn. Ihr könnt nie glücklich werden, wenn Euch das eine wie das andere anekelt. Man sollte seine Partie ergreifen und daran festhalten. Wenn ich Euch auch zugebe, daß die genialischen Menschen gewöhnlich ein wenig feuerbar sind, oder, wie das Sprüchwort sagt, kein großer Geist sich findet ohne einen Gran von Narrheit, so läßt man die Genie's doch nicht fahren. Man wird die Jahrhunderte verachten, die keine hervorgebracht haben. Sie werden die Ehre des Volks seyn, bei dem sie lebten. Früh oder spät errichtet man ihnen Statuen und betrachtet sie als Wohlthäter des Menschengeschlechts. Verzeihe mir der vortreffliche Minister, den Ihr anführet, aber ich glaube, wenn die Väge einen Augenblick nützen kann, so schadet sie nothwendig auf die Länge. Im Gegentheil nutzt die Wahrheit nothwendig auf die Länge, wenn sie auch im Augenblick schadet. Daher käm' ich in Versuchung den Schluß zu machen, daß der Mann von Genie, der einen allgemeinen Irrthum verscheut, oder einer großen Wahrheit Eingang verschafft, immer ein Wesen ist, das unsre Verehrung verdient. Es kann geschehen, daß dieses Wesen ein Opfer des Vornrtheils und der Gesetze wird; aber es giebt zwei Arten Gesetze: die einen sind unbedingt billig und allgemein, die andern wunderlich, nur durch Verblendung oder durch Nothwendigkeit der Umstände bestätigt. Diese bedecken den, der sie übertritt, nur mit einer vorübergehenden Schande, einer Schande, die von der Zeit auf die Richter und Nationen zurück geworfen wird, um ewig an ihnen zu haften. Sokrates, oder das Gericht, das ihm den Schierling reichte, wer von beiden ist nun der Unrichte?

Er. Das hilft ihm auch was rechts! Ist er deswegen weniger verdammt worden? Ist sein Todesurtheil weniger vollzogen? War er nicht immer ein unruhiger Bürger, und indem er ein schlechtes Gesetz verachtete, hat er nicht die Narren zur Verachtung der guten angereizt? War er nicht ein kühner und wunderlicher Mann, und seyn Ihr nicht ganz nah an einem Geständniß, das den Männern von Genie wenig günstig ist?

Ich. Hört mich, lieber Mann, eine Gesellschaft sollte keine schlechten Gesetze haben. Hätte sie nur gute, sie käme niemals in Gefahr, einen Mann von Genie zu verfolgen. Ich habe nicht zugegeben, daß das Genie unauflöslich mit der Bosheit verbunden sey, noch die Bosheit mit dem Genie. Ein Thor ist öfter ein Böswicht, als ein Mann von Geist. Wäre nun auch ein Mann von Genie gewöhnlich in der Unterhaltung hart, rauh, schwer zu behandeln, unerträglich, wäre er auch ein Böswicht, was wolltet Ihr daraus folgern?

Er. Daß man ihn erdrosseln sollte.

Ich. Tachte, lieber Freund! So sagt mir doch! Nun ich will nicht Euern Onkel zum Beispiel nehmen, das ist ein harter und roher Mann, ohne Menschlichkeit, geizig, ein schlechter Vater, schlechter Gatte, schlechter Onkel; und dabei ist es noch nicht einmal ganz entschieden, daß er ein Mann von Genie sey, daß er es in seiner Kunst jede weit gebracht habe, daß man sich in zehn Jahren noch um seine Werke bekümmern werde. Aber Racine, der hatte doch Genie und galt nicht für den besten Mann. Aber Voltaire?

Er. Drängt mich nicht: denn ich weiß zu folgern.

Ich. Was würdet ihr nun vorziehen, daß Racine ein guter Mann gewesen wäre, völlig eine mit seinem Gemüter wie Boileau, oder mit seiner Elle wie Barbier, ein Mann, der regelmäßig alle Jahre seiner Frau ein rechtmäßig Kind macht, guter Gatte, guter Vater, guter Onkel, guter Nachbar, ehrlicher Handelsmann und nichts weiter; oder daß er scheinisch, verschwenderisch, ehrgeizig, neidisch gewesen wäre, aber Verfasser von Andromache, Britannicus, Iphigenie, Phädra und Athalia?

Er. Hätte er in der ersten Art gehört, das möchte für ihn das Beste gewesen seyn.

Ich. Das ist sogar unendlich wahrer, als Ihr selbst nicht empfindet.

Er. Ja so seyn die andern! Wenn wir etwas Gutes sagen, so soll es, wie bei Narren und Schwärmern, der Zufall gethan haben. Ihr andern aus verbietet euch selbst. Ja, Herr Philosoph, ich verstehe mich, und verstehe mich oben so gut, als Ihr Euch verstehet.

Ich. Nun, so laßt sehen, warum denn sie ihn?

Er. Darum, weil alle die schönen Sachen, die er da gemacht hat, ihm nicht zwanzigtausend Franken eingetragen haben. Wäre er ein guter Seidenhändler in der Straße St. Denis oder St. Honoré gewesen, ein guter Materialienhändler im Großen, ein beschäfter Apotheker, da hätte er ein großes Vermögen zusammengebracht und dabei alle Arten Vergnügen genossen. Er hätte von Zeit zu Zeit einem armen Teufel von Lustigmacher, wie mir, ein Gnadenbrod gegeben, und man hätte ihn zu lachen gemacht, man hätte ihm gelegentlich ein hübsches Mädchen verschafft, um eine ewige langweilige Beiwohnung bei seiner Ehestau zu unterbrechen. Wir hätten bei ihm vortrefflich gegessen, großes Spiel gespielt, vortrefflichen Wein getrunken, vortreffliche Liqueure, vortrefflichen Caffee, man hätte Landpartien gemacht. Ihr seht doch, daß ich mich darauf verstehe. Ihr lacht? Schon gut! Nur werdet Ihr doch zugeben, so wäre es auch besser für seine Umgebungen gewesen.

Ich. Ganz gewiß. Nur mußte er den durch ein rechtmäßiges Gewerbe errungenen Reichthum nicht auf eine schlechte Weise verwenden. Alle die Spieler mußte er von seinem Hause entfernen, alle diese Schmarotzer, alle diese süßlichen Jahrern, alle diese Müßiggänger, diese unnützen, verkehrten Menschen. Mit Stockprügeln mußte er durch seine Lehrpurschen den dienstbaren Gesellschaft todt schlagen lassen, der, durch eine saubere Manuichfaltigkeit, den Ehemann von dem Abgeschmack einer einförmigen Beiwohnung zu retten sucht.

Er. Todt schlagen! Herr, todt schlagen? Niemanden schlägt man todt in einer wohl policirten Stadt. Es ist eine ehrbare Beschäftigung, viele Personen, sogar mit Titeln, schämen sich ihrer nicht. Und wenn ins Teufels Namen soll man denn sein Geld verwenden, als auf einen guten Tisch, gute Gesellschaft, gute Weine, schöne Weiber, Vergnügen von allen Farben, Unterhaltungen aller Art? Eben so gern möchte ich ein Bettler seyn, als ein großes Vermögen ohne diese Genüsse besitzen. Nun aber wieder von Racine. Dieser Mann taugte nur für die Unbekannten, für die Zeit, wo er nicht mehr war.

Ich. Ganz recht! Aber mögt einmal das Gute und das Böse. In tausend Jahren wird er Thränen entlocken, er wird in allen Ländern der Erde bewundert werden. Menschlichkeit wird er einflößen, Mitleiden, Zärtlichkeit. Man wird fragen, wer er war, woher gebürtig, man wird Frankreich beneiden. Gutige Wesen haben durch ihn gelitten, die nicht mehr sind, an denen wir deinahe keinen Theil nehmen. Wir haben nichts mehr zu fürchten, weder von seinen Lastern, noch von seinen Fehlern. Besser wär' es freilich gewesen, wenn die Natur in den Talenten eines großen Mannes auch die Gesinnungen des Rechtschaffenen gegeben hätte. Er war ein Baum, der einige in seiner Nachbarschaft gesunde Bäume verdorren machte, der die Pflanzen erstickte, die in seinen Füßen wuchsen; aber seinen Gipfel hat er bis in die Wolken erhoben, seine Aeste sind weit verbreitet, seinen Schatten hat er bram gegossen, die kommen und kommen werden, um an seinem majestätischen Thron zu ruhen. Ärgernis der seinem Geschmacke hat er hervorgebracht und die sich immer erneuern. Freilich könnte

man wünschen, auch Voltaire wäre so sanft wie Duclos, so offen wie der Abbe Trublet, so gerade wie der Abbe d'Olivet; aber, da das nun einmal nicht seyn kann, so laßt uns die Sache von der wahrhaft interessanten Seite betrachten. Laßt uns einen Augenblick den Punct vergessen, wo wir im Raum und in der Zeit leben. Versetzen wir unsern Blick über künftige Jahrhunderte, entfernte Regionen, künftige Völker; denken wir an das Wohl unserer Gattung, und wenn wir hierzu nicht groß genug sind, vereinen wir wenigstens der Natur, daß sie weiser war, als wir. Gießt auf Gorneuse Kopf kaltes Wasser, vielleicht löscht ihr sein Talent mit seiner Eitelkeit augleich aus. Macht Voltairen unempfindlicher gegen den Tadel, und er vermag nicht mehr in die Seele Merovens hinabzusteigen, Euch nicht mehr zu rühren.

Er. Aber wenn die Natur so mächtig als weise war, warum machte sie diese Männer nicht eben so gut als gros?

Ich. Seht Ihr denn aber nicht, daß mit solchen Forderungen Ihr die Ordnung des Ganzen umwerft; denn wäre hierunten alles vortrefflich, so gäb' es nichts Vortreffliches.

Er. Ihr habt recht: denn darauf kommt es doch hauptsächlich an, daß wir beide da seyen, Ihr und ich, und daß wir eben Ihr und ich seyen. Das andere mag gehen, wie es kann. Die beste Ordnung der Dinge, scheint mir, ist immer die, worein ich auch gehöre, und beste der Welten die beste Welt, wenn ich nicht dabei seyn sollte. Lieber will ich seyn, und selbst ein unvernünftiger Schwätzer seyn, als nicht seyn.

Ich. Jeder denkt wie Ihr, und doch will jeder an der Ordnung der Dinge, wie sie sind, etwas ausetzen, ohne zu merken, daß er auf sein eigen Daseyn Verzicht thut.

Er. Das ist wahr.

Ich. Nehmen wir darum die Sachen wie sie sind, bedenken wir, was sie uns kosten und was sie uns einbringen, und lassen wir das Ganze, das wir nicht genug kennen, um es zu loben oder zu tadeln, und das vielleicht weder böse noch gut ist, wenn es nothwendig ist, wie viele Leute sich einbilden.

Er. Von allem, was Ihr da vorbringt, verstehe ich nicht viel. Wahrscheinlich ist es Philosophie, und ich muß Euch sagen, damit gehe ich mich nicht ab. So ganz, wie ich bin, möchte ich wohl gern ein anderer seyn, selbst auf die Gefahr ein Mann von Genie zu werden, ein großer Mann. Ja, gestern schon nur, hier ist etwas das mir es sagt! Ich habe niemals einen dergleichen loben hören, daß mich dieses Lob nicht heimlich traurig gemacht hätte. Neidisch bin ich. Wenn ich etwas von ihren Privatleben vernehme, das sie herunterseyt, das höre ich mit Vergnügen, das nähert uns einander, und ich ertrage leichter meine Mittelmäßigkeit. Ich sage mir: freilich du hättest niemals Mahomet oder die Lobrede auf Marron schreiben können. Und so war, so bin ich voller Verdruß mittelmäßig zu seyn. Ja ja, mittelmäßig bin ich und verdrießlich. Niemals habe ich die Ouverture der galanten Indien spielen hören, niemals Augen hören: Profonds abimes du Tenare, Nuit, eternelle Nuit, ohne mir mit Schmerzen zu sagen, dergleichen wird da nun niemals machen. Und so war ich denn eifersüchtig auf meinen Onkel, und stahlen sich bei seinem Tod einige gute Glavierstücke in seinem Portefeuille, so würde ich mich nicht bedenken ich zu bieden und er zu seyn.

Ich. Ist's weiter nichts als das, was Euch verdrießt, das ist doch nicht sehr der Mühe werth.

Er. Nichts, nichts! das sind Augenblicke die vorübergehen. (Dann fang er die Ouverture der galanten Indien, die Arie Profonds abimes und fuhr fort:)

Da sehe' ich Etwas, das hier an mich spricht, sagt mir: Rameau, du möchtest gern die beiden Stücke gemacht haben; hättest du die beiden Stücke gemacht, du machtest mehr dergleichen. Hättest du eine gewisse Anzahl gemacht, so spielte man dich, so sänge man dich überall. Du könntest mit aufgedehntem Kopfe gehen, dein Gewissen würde von deinem eigenen Verdienste zeugen. Die andern wiesen mit Fingern auf dich. Das ist der, sagte man, der die artigen Garotten gemacht hat. (Nun sang er die Garotten. Dann mit der Miene eines gerührten Mannes, der in Freude schwimmt, dem die Augen feucht werden, rieb er sich die Hände und sprach:) Du hättest ein gutes Haus, (er streckte die Arme aus, um die Größe zu bezeichnen,) ein gutes Bett, (er sank nachlässig darauf hin,) gute Weine, (er schien sie zu kosten, indem er mit der Zunge am Gaumen klatschte,) Küech und Pierre, (er bot der Frau auf dieselbe an,) hübsche Weiber (er umfaßte sie schon und drückte sie wollüstig an). Hundert Tampenbande kämen täglich mich zu beruhchen. (Er glaubte sie um sich zu sehen. Er sah Poisset, Poinsinet, die Brevots, Vater und Sohn. La Porte, er hörte sie an, bezeigte sich billige, lächelte verschmitzt, verachtete sie zuletzt sie fort und rief sie zurück. Dann sprach er weiter:) So sagte man mir Morgens, daß du ein großer Mann bist, so läßest du in der Geschichte der drei Jahrhunderte, daß du ein großer Mann bist: du wärst überzeugt, daß du ein großer Mann bist, und der große Mann Rameau, der Vetter, schließe bei dem sanften Geräusch des Lobes ein, das um sein Ohr säuselte. Selbst schlafend würde er eine zufriedene Miene zeigen, seine Brust erweiterte sich, er holte mit Bequemlichkeit Athem, er schnarchte wie ein großer Mann. (Und als er das sagte, ließ er sich weichlich auf einen Sitz nieder, schloß die Augen und nahme den glücklichen Schlaf nach, den er sich vorgebildet hatte. Nach einigen Augenblicken eines solchen süßen Ausgenusses machte er auf, streckte die Arme, gähnte, rieb sich die Augen und suchte seine abgeschmackten Schmeichler noch um sich her.)

Ich. So glaubt Ihr, das der Glückliche ruhig schläft?

Er. Ob ich's glaube? Ich armer Teufel, wenn ich Abends mein Dachstübchen erreicht habe, wenn ich auf mein Lager gekrochen, unter meiner Decke kümmerlich zusammengeschrocken bin, dann ich meine Brust enge, das Athemholen schwach, es ich eine Art von leiser Klage, die man kaum vernimmt, anstatt das ein Kingaren sein Schlafgemach erschüttert und die ganze Straße in Erstaunen setzt. Aber was mich heute betrübt, ist nicht, daß ich nur kümmerlich schlafe und schnarche.

Ich. Traurig ist's immer.

Er. Was mir begegnet, ist noch viel traurigen.

Ich. Und was?

Er. Ihr habt an mir immer einigen Antheil genommen, weil ich ein armer Teufel bin, den Ihr im Grunde verachtet, aber der Euch unterhält.

Ich. Das ist wahr.

Er. So laßt Euch sagen. (Hier er anklingt, seufzt er tief, bringt seine beiden Hände vor die Stirne, dann beruhigt er seine Geschichtige und sagt:) Ihr wißt, ich bin unwissend, thöricht, närrisch, unverschämt, genauerisch, geschäftig.

Ich. Welche Lobrede!

Er. Sie ist durchaus wahr. Kein Wort ist abzudingen, keinen Widerspruch deshalb, ich bitt' Euch. Niemand kennt mich besser, als ich selbst, und ich sage nicht alles.

Ich. Euch nicht zu ertürnen. Nimme ich mit ein.

Er. Nun denkt, ich lebte mit Personen, die mich eben sehr wohl leiden konnten, weil ich auf einen hohen Grad diese Eigenschaften sämmtlich besaß.

Ich. Das ist doch wunderbar. Bisher glaubte ich

man verbärge sie vor sich selbst, oder man verziehe sie sich, aber man verachte sie an andern.

Er. Sie sich verbergen, könnte man das? Seyd gewiß, wenn Philosoph allein ist und sich selbst betrachtet, sagt er sich ganz andre Sachen. Seyd gewiß, sein Collegе und er, einander gegenüber, bekennen sich offenherzig, daß sie zwey gewaltige Schurken sind. In andern diese Eigenschaften verachten? Meine Leute waren viel billiger und mir ging es vortrefflich bei ihnen. Ich war der Hahn im Korbe. Abwesend ward ich gleich vermißt; man bärbelte mich. Ich war ihr kleiner Rameau, ihr artiger Rameau, ihr Rameau der Narr, der Unverschämte, der Unwissende, der Faule, der Fresser, der Schalksnarr, das große Thier. Jedes dieser Verwörter galt mir ein Lächeln, eine Liebkosung, einen kleinen Schlag auf die Achsel, eine Ohrfeige, einen Fußtritt, bei Tafel einen guten Bissen, den man mir auf den Teller warf, nach Tische eine Freiheit, die ich mir nahm, als wenn es nichts bedeutete: denn ich bin ohne Bedeutung. Man macht aus mir, vor mir, mit mir alles was man will, ohne daß es mir zufällt. Die kleinen Geschenke die mir zugeworfen — damaner Hand, der ich bin! das habe ich alles verloren. Alles habe ich verloren, weil ich einmal Menschenverstand hatte, ein einzigesmal in meinem Leben. Ich wenn mir das jemals wieder begegnet!

Ich. Wovon war denn die Rede?

Er. Rameau, Rameau! hatte man mich deshalb aufgenommen? welche Narrheit ein bischen Geist, ein bischen Vernunft zu haben! Rameau mein Freund, das wird dich lehren das zu bleiben, wozu Gott dich gemacht hat und wie deine Beschützer dich haben wollen. Nun hat man sich bei den Schultern genommen, sich zur Thüre gestürzt und gesagt: Fort, Schaft, las dich nicht wieder sehen! Das will Sinn haben, gesund ich, will Vernunft haben? Fort mit dir! Dergleichen haben wir übrig. Nun gingst du und bissest in die Finger. Ja die verfluchte Zunge hätte da vorher beißen sollen. Warum warst du nicht klüger? Nun bist du auf der Gasse, ohne einen Pfennig, und weißt nicht wohin. Du warst genährt, Mund, was begehrst du? und nun hatte dich wieder an die Hölzen. Gut logirt und übergläcklich wirst du nun seyn, wenn man dich wieder ins Dachstübchen läßt; wohl gebettet warst du, und Streh erwartet dich wieder zwischen dem Kutscher der Herrn von Soubise und Krauns Rabbe. Statt eines sanften und ruhigen Schlafs hörst du mit einem Ohr das Wiehern und Stampfen der Pferde, und mit dem andern das tausendmal unerträglichere Geräusch trockner, harter, barbarischer Verse. Unglücklich, überlegt haben: von tausend Teufeln besessen.

Ich. Aber gibt es denn kein Mittel Euch wieder zurückzuführen? Ist denn Euer Ardier so groß, so unverzeihlich? An Eurem Platz suchte ich meine Leute wieder auf. Ihr seyd ihnen viel nöthiger, als Ihr glaubt.

Er. O gewiß! Jetzt da ich sie nicht lachen mache, haben sie Langeweile wie die Hunde.

Ich. So ging' ich wieder hin. Ich ließ ihnen keine Zeit mich anderen zu lernen, sich an ehrbare Unterhaltung zu gewöhnen: denn wer weiß, was geschehen kann.

Er. Das fürchte ich nicht, das kann nicht geschehen.

Ich. So vortrefflich Ihr auch seyn mögt, ein andrer kann Euch ersetzen.

Er. Schwerlich!

Ich. Das sey! Aber ich ginge doch mit diesem entschlossnen Gesicht, diesem verwirrten Blick, diesem steifen Hals, diesen gerunzelten Haaren, in diesem wahrhaft tragischen Anzug, wie Ihr da steht. Ich würfe mich zu den Füßen der Gottheit, und ganz gebückt sagte ich mit leiser, schmachtender Stimme: Vergebung, Madame, Vergebung! ich bin ein Unwürdiger, ein Nichtswürdiger. Es war ein unglücklicher Augenblick denn Ihr wißt, es begegnet mir niemals Menschenverstand zu haben, und ich versprechе Euch, es soll in meinem ganzen Leben nicht wieder geschehen. (Indiß war es anzuhören, wie er, unterdessen ich so sprach, die Pantomime dazu spielte. Er hatte sich niedergeworfen, sein Gesicht an die Erde gedrückt, er schien mit beiden Händen die Spitze eines Pantoffels zu halten, er weinte, er schluchzte, er sagte: Ja, meine kleine Königin, ja das versprech ich, in meinem ganzen Leben soll mir's nicht wieder begegnen. Dann sprang er auf und sagte mit erstarkem und verdrießigem Ton:)

Er. Ja, Ihr habt Recht, das ist wohl das Beste. Herr Diderot sagt, sie sey so gut; ich weiß wohl das sie es ist; aber sich vor einer solchen Meerkatze zu erniedrigen, eine kleine, eitele Komödiantin um Barmherzigkeit anzuflehen, eine Creatur, die dem Pöbel des Parterres nicht auszuweichen kann — Ich Rameau, Sohn des Herrn Rameau, Apothekers von Dijon, ich ein rechtlicher Mann, der niemals das Knie vor irgend jemand gebeugt hat, ich Rameau, der Vetter derjen, den man den großen Rameau nennt, derjen, der nun grade auf Brod und mit freier Bewegung der Arme im Palais Royal spatzieren geht, seinem ihn Herr Carmontel gezeichnet hat, wie er gebückt und die Hände unter den Rockschößen sonst einer schlich; ich, der ich Stücke für Diderot gesetzt habe, die niemand spielt, aber die vielleicht allein auf die Nachwelt kommen, die sie spielen wird, ich genug ich' gedere soll' ich? Nein, Herr, das geschieht nicht! (Man legte er seine rechte Hand auf die Brust und fuhr fort:) Hier fühle ich etwas, das sich regt, das mir sagt: Rameau, das thust du nicht, sie mag doch eine gewisse Würde mit der menschlichen Natur innig verbunden seyn, die niemand erblicken kann. Das macht man einmal auf, um nichts und wieder nichts, ja um nichts und wieder nichts: denn es giebt andre Tage, da mich's gar nichts kostete so niederträchtig zu seyn, als man wollte. Tage, wo ich für einen Pfennig der kleinen Hus den H—n geküßt hätte.

Ich. Ei, mein Freund, Sie ich weiß, niedlich, sanft, zärtlich. Ja so einer Demüthebandigung könnte sich wohl einer entschließen, der delicater wäre als Ihr.

Er. Verstehen wir uns. Es ist ein Unterschied zwischen H—n küssen. Es giebt ein eigentliches und ein figürliches. Kraft nur den dicken Bergen, er küßt Madame de la M— den H—n im eigentlichen und figürlichen Sinne, und wahrhaftig das Eigentliche und Figürliche würde mir da gleich schrecklich gefallen.

Ich. Behagt Euch das Mittel nicht, das ich Euch angebe, so habt doch den Muth ein Bettler zu seyn.

Er. Es ist hart ein Bettler zu seyn, besonders es so viel reiche Theoren giebt, und deren Unkosten man leben kann, und dann sich selbst verachten zu müssen ist doch auch unerträglich.

Ich. Und kennt Ihr denn dieses Gefühl?

Er. Ob ich es kenne? Wie oft habe ich mir gesagt: wie, Rameau, es giebt zehntausend gute Tafeln in Paris, in hundert bis zwanzig Gebecken eines jede, und von allen diesen Gebecken ist keines für dich? Tausend kleine Schöngeister ohne Talent, ohne Verdienst, tausend kleine Creaturen ohne Neuge, tausend platte Intrigants sind gut gekleidet und du liefest nackend herum, du nichtsnutz würdest du! Wie, du sollest nicht schmeicheln können wie ein andrer, nicht lügen, schwören, falsch schwören, versprechen, halten oder nicht halten, wie ein andrer? Sollest du nicht können auf vier Füßen kriechen wie ein andrer? Sollest du nicht den Liebeshandel der Frau begünstigen und das Vertrauen des Mannes

bestellen können, wie ein andrer? Solltest du nicht einem hübschen Bürgermädchen begreiflich machen, daß sie übel angezogen ist, daß zierliche Ohrgehänge, ein wenig Schminke, Spitzen und ein Kleid nach polnischem Schnitt sie zum Entzücken kleiden würden? daß diese kleinen Füßchen nicht gemacht sind über die Straße zu gehen, daß ein hübscher Mann jung und reich sich finde, mit galonirtem Kleid, prächtiger Equipage, sechs großen Lakayen, der sie im Vorbeigehen grüßen habe, der sie liebenswürdig finde, der seit dem Tage weder essen noch trinken könne, der nicht mehr schlafe, der daran sterben werde? — Aber mein Vater? — Nun nun, euer Vater, der wird anfangs ein wenig böse seyn — Und meine Mutter? die mir so sehr empfiehlt ein ehrbares Mädchen zu bleiben, die mir immer sagt, daß die Ehre gehe nichts in der Welt — Alte Redensarten, die nichts heißen wollen — Und mein Beichtvater? — Den seht ihr nicht mehr, oder wenn ihr auf der Grille bestehst, ihm die Geschichte eures Zeitvertreibs zu erzählen, so foltet es euch einige Pfund Zucker und Kaffee — Es ist ein strenger Mann, der mir schon wegen des Liedchens: „Komm in meine Zelle" die Absolution verweigert hat — Nur weil ihr ihm nichts zu geben hattet. Aber wenn ihr vor ihm in Spitzen erscheint — Spitzen also soll ich haben? — Gewiß und von aller Art! mit brillantenen Ohrgehängen? — Ja! — Wie die Marquise, die manchmal bei uns Handschuhe kauft? — Völlig so. In einer schönen Equipage mit Apfelschimmeln, zwei Bediente, ein kleiner Mohr hintendrauf und ein Laufer vorauf. Schminke, Schönpflästerchen und die Schleppe vom Diener getragen — zum Ball? — zum Ball, zur Oper, zur Komödie. Schon schlägt ihr das Herz vor Freude. Nun spielt ich mit einem Papier zwischen den Fingern. Was ist das? — Nichts, gar nichts — Ich dächte doch — Ein Billet — Und für wen? — Für euch, wenn ihr ein bischen neugierig seyd. — Neugierig? ich bin es gar sehr, laßt sehn — Sie liest — Eine Zusammenkunft? Das geht nicht — Wenn ihr in die Messe geht — Mama begleitet mich immer. Aber wenn er ein bischen früh käme. Ich stehe immer zuerst auf und bin von allen zuerst im Komtoir. — Er kommt, er gefällt, und ehe man sich's versieht, zwischen Licht und Dunkel, verschwindet die Kleine, man bezahlt mir meine zwei tausend Thaler. Und ein solch Talent besitzt du eben so gut und dir fehlt's an Brod? Schämst du dich nicht, Unglücklicher? Da erinnerte ich mich eines Hausens Schleime, die mir nicht an den Knorren reichten, strotzend von Vermögen. Ich ging im Surtout von Baracan; sie waren mit Sammt bedeckt, sie lehnten sich auf ein Rohr mit goldenem Schnabelknopfe, sie haben Aristoteles und Plato am Finger. Und was waren sie früher? die elendesten Lumpenhunde; jetzt sind sie eine Art Herren. Auf einmal fühlte ich mir Muth, die Seele erhoben, den Geist subtil und fähig zu allem. Aber diese glücklichen Dispositionen dauern, scheint es, nicht lange: denn bis jetzt habe ich keinen besondern Weg machen können. Dem sey wie ihm wolle, dieß ist der Text zu meinen öftern Selbstgesprächen. Paraphrasirt sie nach Belieben, nur ziehet mir den Schluß daraus, daß ich die Verachtung meiner selbst kenne, diese Qual des Gewissens, wenn wir die Gaben, die uns der Himmel schenkte, unbenutzt ruhen lassen. Es wäre fast eben so gut nicht geboren zu seyn.

(Ich hörte ihm zu, und als er diese Scene des Verführers und des jungen Mädchens vortrug, fühlte ich mich von zwei entgegengesetzten Bewegungen getrieben: ich wußte nicht, ob ich mich der Lust zu lachen oder dem Trieb zur Verachtung hingeben sollte. Ich litt. Ich war betroffen von so viel Gerücht und so viel Niedrigkeit, von so richtigen und wieder falschen Ideen, von einer so völligen Verkehrtheit der Empfindung, einer so vollkommenen Schändlichkeit und einer so seltenen Offenheit. Er bemerkte den Streit, der in mir vorging, und fragte:) Was habt Ihr?

Ich. Nichts.

Er. Ihr scheint verwirrt.

Ich. Ich bin es auch.

Er. Aber was rathet Ihr mir denn?

Ich. Von etwas anderm zu reden. Unglücklicher! in welchem verworfenen Zustand seyd Ihr geboren oder verleitet.

Er. Ich gestehe's. Aber laßt Euch meinen Zustand nicht allzusehr zu Herzen gehn; indem ich mich Euch eröffnete, war es meine Absicht nicht Euch weh zu thun. Ich habe mir bei diesen Leuten etwas gespart.

Bedenkt, daß ich gar nichts brauchte, ganz und gar nichts, und daß man mir für kleine Verzweigen noch so viel zulegte ....

Hier stutzt sich im Mauseriren eine Lücke. Die Scene ist verändert und die Sprechenden sind in eins der Häuser bei dem Palais Royal gegangen.

(Da fing er an die Steine sich mit der Faust zu schlagen, die Lippe zu beißen und mit verwirrtem Blick an der Decke herzusehen. Dabei rief er aus:) Nein, die Sache ist richtig; etwas habe ich bei Seite gebracht, die Zeit ist vergangen, und das ist so viel gewonnen.

Ich. Verloren wollt Ihr sagen.

Er. Nein, nein! gewonnen. Jeden Augenblick wird man reicher. Ein Tag weniger zu leben, oder ein Thaler mehr ist ganz eins. Der Hauptpunkt im Leben ist doch nur frei, leicht, angenehm, bäuklig alle Abende auf den Nachtstuhl zu gehn. O mercus preziosum! das ist das große Resultat des Lebens in allen Sistemen. Im letzten Augenblick hat einer so viel als der andre, Samuel Bernard, der mit Kanonen, Plündern, Bankerott machen, stehen und zwanzig Millionen in Gold zusammenbringt und zurückläßt, so gut als Rameau, der nichts zurückläßt. Rameau, dem die Wohlthätigkeit das Leichentuch schaffen wird, womit man ihn einwickelt. Der Todte hört kein Glockengeläut: umsonst singen sich hundert Pfaffen heiser um seinetwillen; umsonst ziehen lange Reihen von brennenden Kerzen vor ihm und hinter her; seine Seele schreitet nicht neben dem Ceremonienmeister. Unter dem Marmor faulen oder unter der Erde, ist immer faulen. Um seinen Sarg rothe und blaue Kinder, oder niemand haben, was ist daran gelegen? Und dann sehet diese Faust an, sie war strack wie ein Teufel, diese zehn Finger, zehn Stäbe in einer hölzernen Handwurzel befestigt, diese Sehnen, alte Darmsaiten, trockner, straffer, unbiegsamer als die an einem Drechslerdrad gedient haben. Aber ich habe sie so gequält, so gebückt, so gebrochen. Du willst nicht gehen, und ich, bei Gott! ich sage dir, gehen sollst du, und so soll's werden.

(Und wie er das sagte, hatte er mit der rechten Hand die Finger und die Handwurzel der Linken gefaßt, er riß sie herauf und herunter, die Fingerspitzen berührten den Arm, die Gelenke krachten, und ich fürchtete, er würde sich die Knochen verrenken.)

Ich. Nehmt Euch in Acht, Ihr thut Euch Schaden.

Er. Fürchtet nichts, das sind sie gewohnt. Seit zehn Jahren habe ich ihnen schon anders aufzurathen gegeben. So wenig sie dran wollten, haben die Schufte sich doch gewöhnen müssen, sie haben lernen müssen die Tasten zu treffen und auf den Saiten herumzuspringen. Aber jetzt gehen auch, jetzt geht's.

(Sogleich nimmt er die Stellung eines Violinspielers an. Er summt mit der Stimme ein Allegro von Locatelli; sein rechter Arm ahmt die Bewegung des Bogens nach, die Finger seiner linken Hand scheinen sich auf dem Hals der Violine hin und her zu bewegen. Bei einem

falſchen Ton hält er inne, ſtimmt die Saite und knetzt ſie mit dem Nagel, um gewiß zu ſeyn, daß der Ton rein iſt. Dann nimmt er das Stück wieder auf, wo er es gelaſſen hat. Er tritt den Tact, gerarbeitet ſich mit dem Kopfe, den Füßen, den Händen, den Armen, dem Körper, wie ihr manchmal im Concert spirituel Ferrari, oder Gsiabran, oder einen andern Virtuoſen in ſolchen Zuckungen geſehen habt, das Bild einer ähnlichen Marter verdoppelnd und uns ungefähr denſelben Schmerz mittheilend. Denn iſt es nicht eine ſchmerzliche Sache an demjenigen nur die Marter zu ſchauen, der bemüht iſt uns das Vergnügen auszudrücken? Zieht einen Vorhang zwiſchen mich und dieſen Menſchen, damit ich ihn wenigſtens nicht ſehe, wenn er ſich nun einmal wie ein Verbrecher auf der Folterbank gebärden muß.

Aber in der Mitte ſolcher heftigen Bewegungen und ſolches Geſchrei's veränderte mein Mann ſein ganzes Weſen bei einer harmoniſchen Stelle, wo der Bogen ſanft auf mehreren Saiten ſtirbt. Auf ſeinem Geſicht verbreitete ſich ein Zug von Entzücken. Seine Stimme ward ſanfter, er beherrſchte ſich mit Wolluſt. Ich glaubte ſo gut die Accorde zu hören als er. Dann ſchien er ſein Inſtrument mit der Hand, in der er's gehalten hatte, unter den linken Arm zu nehmen, die Rechte mit dem Bogen ließ er ſinken und ſagte: Nun was denkt Ihr davon?

Ich. Vortrefflich!

Er. Das geht ſo, dünkt mich. Das klingt ungefähr wie bei den andern.

(Alsbald kauerte er, wie ein Taſchenſpieler, der ſich vors Clavier ſetzt. Ich bitte um Gnade für Euch und für mich, ſagte ich.)

Er. Nein, nein! weil ich Euch einmal feſthalte, ſollt Ihr mich auch hören. Ich verlange keinen Beifall, den man giebt, ohne zu wiſſen, warum. Ihr werdet mich mit mehr Sicherheit loben, und das verſchafft mir einen Schüler mehr.

Ich. Ich habe ſo wenig Bekanntſchaft und Ihr ermüdet Euch ganz umſonſt.

Er. Ich ermüde niemals.

(Da ich ſah, daß mich der Mann vergebens bauerte: denn die Sonate auf der Violine hatte ihn ganz in Waſſer geſetzt, ſo ließ ich ihn eben gewähren. Da ſitzt er nun vor dem Clavierre mit gebogenen Knien, das Geſicht gegen die Decke gewendet, man hätte geglaubt, da oben ſähe er eine Partitur. Nun fang er, präludirte, executirte ein Stück von Alberti oder Galuppi, ich weiß nicht von welchem. Seine Stimme ging wie der Wind und ſeine Finger kletterten über den Taſten. Bald verließ er die Höhe, um ſich im Baß aufzuhalten, bald ging er von der Begleitung wieder zur Höhe zurück. Die Leidenſchaften folgten einander auf ſeinem Geſichte, man unterſchied den Zorn, die Zärtlichkeit, das Vergnügen, den Schmerz, man fühlte das Piano und Forte, und gewiß würde ein geſchickterer als ich das Stück an der Bewegung, dem Charakter, an ſeinen Mienen, aus einigen Zügen des Geſangs erkannt haben, die ihm von Zeit zu Zeit entfuhren. Aber höchſt ſeltſam war es, daß er manchmal lachte, ſich ſchalt, als wenn er gefehlt hätte, ſich ärgerte das Stück nicht geläufig in den Fingern zu haben. Endlich, ſagte er:) Nun ſeht Ihr (und wandte ſich um, und trocknete den Schweiß, der ihm die Wangen herunterlief:) Ihr ſeht, daß wir auch mit Diſſonanzen umzuſpringen wiſſen, mit überflüſſigen Quinten, daß die Verkettung der Dominanten uns geläufig iſt. Dieſe enharmoniſchen Paſſagen, von denen der liebe Onkel ſo viel Lärm macht, ſind eben keine Hexerei. Wir wiſſen uns auch herauszuziehen.

Ich. Ihr habt Euch viel Mühe gegeben mir zu zeigen, daß Ihr ſehr geſchickt ſeyd. Ich war der Mann Euch aufs Wort zu glauben.

Er. Sehr geſchickt! Das nicht. Was mein Handwerk betrifft, das verſtehe ich ungefähr, und das iſt mehr als nöthig: denn iſt man denn in dieſem Lande verbunden das zu wiſſen, was man lehrt?

Ich. Nicht mehr, als das zu wiſſen, was man lernt.

Er. Richtig getroffen, vollkommen richtig! Nun, Herr Philoſoph, die Hand aufs Gewiſſen, redlich geſprochen, es war eine Zeit, wo Ihr nicht ſo gefüttert wart, wie jetzt.

Ich. Noch bin ich's nicht ſonderlich.

Er. Aber doch würdet Ihr im Sommer nicht mehr ins Luxemburg gehn — Erinnert Ihr Euch's im —

Ich. Laßt das gut ſeyn. Ja! ich erinnere mich.

Er. Im Ueberrock von grauem Plüſch.

Ich. Ja doch!

Er. Verſchabt an der einen Seite, mit zerriſſenen Manſchetten und ſchwarz wollenen Strümpfen, hinten mit weißen Faden geflickt.

Ich. Ja doch, ja! Alles wie's Euch gefällt.

Er. Was machtet Ihr damals in der Allee der Seufzer?

Ich. Eine ſehr traurige Geſtalt.

Er. Und von da ging's übers Pflaſter.

Ich. Ganz recht.

Er. Ihr gabt Stunden in der Mathematik.

Ich. Ohne ein Wort davon zu verſtehen. Nicht wahr, dahin wollet Ihr?

Er. Getroffen!

Ich. Ich lernte, indem ich andere unterrichtete, und ich habe einige gute Schüler gezogen.

Er. Das iſt möglich. Aber es geht nicht mit der Muſik, wie mit der Algebra oder Geometrie. Jetzt, da Ihr ein ſtattlicher Herr ſeyd —

Ich. Nicht ſo gar ſtattlich.

Er. Da Ihr Hen in den Stiefeln habt —

Ich. Sehr wenig.

Er. Nun haltet Ihr Eurer Tochter Lehrmeiſter.

Ich. Noch nicht: denn ihre Mutter beſorgt die Erziehung. Man mag gern Frieden im Hauſe haben.

Er. Frieden im Hauſe, beim Henker! den hat man nur, wenn man Knecht oder Herr iſt, und Herr muß man ſeyn. Ich hatte eine Frau, Gott ſey ihrer Seele gnädig! aber wenn ſie manchmal ſöckiſch wurde, ſetzte ich mich auf meine Klauen, entfaltete meinen Donner und ſagte wie Gott: es werde Licht, und es ward Licht. Auch haben wir in vier Jahren nicht zehnmal im Eifer gegen einander unſere Stimmen erhoben. Wie alt iſt Euer Kind?

Ich. Das thut nichts zur Sache.

Er. Wie alt iſt Euer Kind?

Ich. Ins Teufels Namen, laßt mein Kind und ſein Alter! Reden wir von den Lehrmeiſtern, die ſie haben wird.

Er. Bei Gott! ſo iſt doch nichts förtiger, als ein Philoſoph. Wenn man Euch nun ganz gehorſamſt bäte, könnte man von dem Herrn Philoſophen nicht erfahren, wie alt ungefähr Mademoiſelle ſeine Tochter iſt?

Ich. Ach! Jahre könnt Ihr annehmen.

Er. Ach! Jahre! Schon vier Jahre ſollte ſie die Finger auf den Taſten haben.

Ich. Aber vielleicht iſt mir nicht viel daran gelegen, in den Plan ihrer Erziehung ein ſolches Studium einzuflechten, das ſo lange beſchäftigt und ſo wenig nützt.

Er. Und was ſoll ſie denn lernen, wenn's beliebt?

Ich. Vernünftig denken, wenn's möglich iſt, eine ſeltne Sache bei Männern und noch ſeltner bei Weibern.

Er. Mit Eurer Vernunft! Laßt ſie hübſch, unterhaltend, coquett ſeyn.

Ich. Keineswegs! Die Natur war ſtiefmütterlich genug gegen ſie und gab ihr einen zarten Körperbau mit

einer fühlenden Seele, und ich ſollte ſie den Mühſeligkeiten des Lebens ausſetzen, eben als wenn ſie derb gebildet und mit einem ehernen Herzen geboren wäre? Nein, wenn es möglich iſt, ſo lehre ich ſie das Leben mit Muth ertragen.

Er. Laßt ſie doch weinen, leiden, ſich zieren und gereizte Nerven haben, wie die andern, wenn ſie nur hübſch, unterhaltend und couvert iſt. Wie, keinen Tanz?

Ich. Nicht mehr als nöthig iſt, um ſich ſchicklich zu tragen, ſich anſtändig zu betragen, ſich vortheilhaft darzuſtellen und ungezwungen zu gehen.

Er. Keinen Geſang?

Ich. Nicht mehr als nöthig iſt, um gut anzuſprechen.

Er. Keine Muſik?

Ich. Gäbe es einen guten Meiſter der Harmonie, gern würde ich ſie ihm zwei Stunden täglich anvertrauen, auf ein oder zwei Jahre, aber nicht länger.

Er. Und nun an die Stelle ſo weſentlicher Dinge, die Ihr abſtoßt —

Ich. Setze ich Grammatik, Fabel, Geſchichte, Geographie, ein wenig Zeichnen und viel Moral.

Er. Wie leicht wäre es mir Euch zu zeigen, wie unnütz alle dieſe Kenntniſſe in einer Welt, wie die unſrige, ſind. Was ſage ich unnütz, vielleicht gefährlich. Aber da ich bei einer einzigen Frage bleibe, muß ſie nicht wenigſtens ein oder zwei Lehrer haben?

Ich. Ganz gewiß.

Er. Ah, da ſind wir wieder. Und dieſe Lehrer, glaubt Ihr denn, daß ſie die Grammatik, die Fabel, die Geſchichte, die Geographie, die Moral verſtehen werden, worin ſie Unterricht geben? Poſſen, lieber Herr, Poſſen. Beſäßen ſie dieſe Kenntniſſe hinlänglich um ſie zu lehren, ſo lehrten ſie ſie nicht.

Ich. Und warum?

Er. Sie hätten ihr Leben verwendet ſie zu ſtudiren. Man muß tief in eine Kunſt oder eine Wiſſenſchaft gedrungen ſeyn, um die Anfangsgründe wohl zu beſitzen. Claſſiſche Werke können nur durch Männer hervorgebracht werden, die unter dem Harniſch grau geworden ſind. Erſt Mittel und Ende klären die Finſterniſſe des Anfangs auf. Fragt Euern Freund Herrn d'Alembert, den Oberführer mathematiſcher Wiſſenſchaften, ob er gut ſey, die Elemente zu lehren. Nach dreißig oder vierzig Jahren Uebung iſt mein Onkel die erſte Dämmerung muſikaliſcher Theorie gewahr worden.

Ich. O Narr! Ehrnarr! rief ich aus, wie iſt es möglich, daß in deinem garſtigen Kopf ſo richtige Gedanken vermiſcht mit ſo viel Tollheit ſich finden?

Er. Wer Teufel kann das wiſſen? Wirft ſie ein Zufall hinein, ſo bleiben ſie drinne. So viel iſt gewiß, wenn man nicht alles weiß, ſo weiß man nichts recht. Man verſteht nicht, wo eine Sache hinwill, wo eine andre herkommt, wohin dieſe oder jene geordnet ſeyn will, welche vorangehn oder folgen ſoll. Unterrichtet man gut ohne Methode? und die Methode? woher kommt ſie? Seht, lieber Philoſoph, mir iſt, als wenn die Phyſik immer eine arme Wiſſenſchaft ſeyn würde, ein Tropfen Waſſer mit einer Stecknadelſpitze aus dem unendlichen Ocean geſchöpft, ein Sandkörnchen von der Alpenkette losgelöſt. Und nun gar die Urſachen der Erſcheinungen! Wahrhaftig es wäre beſſer gar nichts zu wiſſen, als ſo wenig ſo ſchlecht zu wiſſen. Und da war ich gerade, als ich mich zum Lehrer der muſikaliſchen Begleitung aufwarf. Worauf denkt Ihr?

Ich. Ich denke, daß alles, was Ihr da ſagt, auffallender als gründlich iſt. Es mag gut ſeyn. Ihr unterweiſt, ſagtet Ihr, in der Begleitung und Tonſetzung?

Er. Ja.

Ich. Und wußtet gar nichts davon?

Er. Nein, bei Gott! und deßwegen waren jene viel ſchlimmer als ich, die ſich einbildeten, ſie verſtünden was. Wenigſtens verdarb ich weder das Urtheil noch die Hände der Kinder. Kamen ſie nachher von mir zu einem guten Meiſter, ſo hatten ſie nichts zu verlernen, da ſie nichts gelernt hatten, und das war immer ſo viel Geld und Zeit gewonnen.

Ich. Wie machtet Ihr das aber?

Er. Wie ſie's alle machen. Ich kam, ich warf mich in einen Stuhl. Was das Wetter ſchlecht iſt! wie das Pflaſter ermüdet! Dann kam ich an einige Neuigkeiten. Mademoiſelle le Mierre ſollte eine Verſatin in der neuen Oper machen. Sie iſt aber zum zweitenmal guter Hoffnung; man weiß nicht, wer ſie tanzlehren wird. Mademoiſelle Anseaume hat ihren kleinen Grafen fahren laſſen. Man ſagt, ſie unterhandelt mit Bertin. Unterdeſſen hat ſich der kleine Graf mit dem Porcellan des Herrn von Montami entſchädigt. Im letzten Liebhaber-Concert war eine Italiänerin, die wie ein Engel geſungen hat. Das iſt ein ſeltener Körper, der Proville. Man muß ihn in dem galanten Mercur ſehen. Die Stelle des Ballets iſt unbeſetzbar. Die arme Dumenil weiß nicht mehr was ſie ſagt, noch was ſie thut .... Friſch, Mademoiſelle, Ihr Notenbuch! Und indem Mademoiſelle ſich gar nicht übereilt, das Buch ſucht, das ſie verlegt hat, man das Kammermädchen ruft, fahre ich fort: Die Clairon iſt wirklich unbegreiflich. Man ſpricht von einer ſehr abgeſchmackten Heirath der Mademoiſelle .... wie heißt ſie doch? einer kleinen Creatur, die er unterhielt, der er zwei, drei Kinder gemacht hat, die ſchon ſo manchen unterhalten hatte — Geht Rameau, das iſt nicht möglich — Genug, man ſagt, die Sache iſt gemacht. Es geht das Gerücht, daß Voltaire todt iſt. Deſto beſſer — Warum deſto beſſer? — Da giebt er uns gewiß wieder was Recht'ſches zum Beſten. Das iſt ſo ſeine Art, vierzehn Tage ehe er ſtirbt .... Was ſoll ich weiter ſagen? Da ſagte ich aus einigen Unanſtändigkeiten aus den Häuſern, wo ich geweſen war: denn wir ſind alle große Klätſcher. Ich ſpielte den Narren, man hörte mich an, man lachte, man rief: Er iſt doch immer allerliebſt. Unterdeſſen hatte man das Notenbuch unter einem Seſſel gefunden, wo es ein kleiner Hund, eine kleine Katze herumgeſchleppt, zerkaut, zerriſſen hatte. Nun ſetzte ſich das ſchöne Kind ans Clavier, nun machte ſie erſt allein gewaltigen Lärm darauf. Ich nahte mich dann und machte der Mutter heimlich ein Zeichen des Beifalls. Nun das geht ſo übel nicht (ſagt die Mutter), man brauchte nur zu wollen; aber man will nicht, man verbirbt lieber ſeine Zeit mit Schwätzen, Tändeln, Ausſtehen und mit Gott weiß was. Ihr wendet kaum den Rücken, ſo iſt auch ſchon das Buch zu, und nur, wenn Ihr wieder da ſeyd, wird es aufgeſchlagen. Auch hör' ich niemals, daß Ihr einen Verweis gebt. Unterdeſſen, da doch was geſchehen mußte, ſo nahm ich ihr die Hände und ſetzte ſie anders. Ich that böſe, ich ſtrichte: Sol, sol, sol, Mademoiſelle, es iſt ein sol. Die Mutter: Mademoiſelle, habt Ihr denn gar keine Ohren. Ich ſteh' nicht am Clavier, ich ſehe nicht in Euer Buch und fühle ſelbſt, ein sol muß es ſeyn. Ihr macht dem Herrn eine unendliche Mühe, behaltet nichts was er Euch ſagt, kommt nicht vorwärts. Nun fing ich dieſe Streiche ein wenig auf, zuckte mit dem Kopfe und ſagte: Verzeiht, Madame, verzeiht; Sie könnte beſſer gehen, wenn Mademoiſelle wollte, wenn ſie ein wenig ſtudirte; aber ſo ganz übel geht es doch nicht — An Eurer Stelle bleib ich ſie ein ganzes Jahr an einem Stücke feſt — Was das betrifft, ſoll ſie mir nicht los, die ſie über alle Schwierigkeiten hinaus iſt, und das dauert nicht ſo lange, als Mademoiſelle vielleicht glaubt. — Herr Rameau, Ihr ſchmeichelt ihr; Ihr ſeyd zu gut.

Das iſt von der Lection das Einzige, was ſie behalten und mir gelegentlich wiederholen wird. — So ging die Stunde vorbei. Meine Schülerin reichte mir die Marke mit anmuthiger Armbewegung, mit einem Reverenz, wie ſie der Tanzmeiſter gelehrt hatte. Ich ſteckt es in meine Tasche und die Mutter ſagte: Recht ſchön, Mademoiselle! Wenn Farvillier da wäre, würde er applaudiren. Ich ſchwarte noch einen Augenblick der Schicklichkeit wegen, dann verſchwand ich, und das hieß man damals eine Lection in der Begleitung.

Ich. Und denk zu Tage iſt es denn anders?

Er. Bei Gott! das ſollt' ich denken. Ich komme, bin ernsthaft, werfe meinen Muff weg, öffne das Clavier, verſuche die Tasten, bin immer eilig, und wenn man mich einen Augenblick warten läßt, ſo ſchreit' ich als wenn man mir einen Thaler ſtähle. In einer Stunde muß ich da und dort ſeyn, in zwei Stunden bei der Herzogin ſo und ſo, Mittags bei einer ſchönen Marquiſe, und von da giebt's ein Concert bei Herrn Baron von Bagge, rue neuve des petits champs.

Ich. Und indeſſen erwartet man Euch nirgends.

Er. Das iſt wahr!

Ich. Und wozu alle dieſe kleinen niederträchtigen Künſte?

Er. Niederträchtig? und warum? wenn's beliebt. In meinem Stand ſind ſie gewöhnlich, und ich erniedrige mich nicht, wenn ich handle wie jedermann. Ich habe ſie nicht erfunden, und ich wäre ſehr wunderlich und ungeſchickt mich nicht zu bequemen. Wohl weiß ich, daß Ihr mir da gewiſſe allgemeine Grundſätze anführen werdet von einer gewiſſen Moral, die ſie alle im Munde haben und niemand ausübt. Da mag ſich denn laden, daß ſchwarz weiß, und weiß ſchwarz iſt. Aber, Herr Philoſoph, wenn es ein allgemeines Gewiſſen giebt, wie eine allgemeine Grammatik, ſo giebt es auch Ausnahmen in jeder Sprache. Ihr nennt ſie, denk' ich, Ihr Gelehrten — und nun, ſo heißt mir doch! —

Ich. Idiotismen.

Er. Ganz recht! Und jeder Stand hat Ausnahmen von dem allgemeinen Gewiſſen, die ich gar zu gern Handwerks-Idiotismen nennen möchte.

Ich. Richtig! Fontenelle ſpricht gut, ſchreibt gut, und ſein Styl wimmelt von franzöſiſchen Idiotismen.

Er. Und der Fürſt, der Miniſter, der Financier, die Magiſtratsperſonen, der Soldat, der Geiſtrey, der Advocat, der Procurator, der Kaufmann, der Banquier, der Handwerker, der Singmeiſter, der Tanzmeiſter ſind ſehr rechtſchaffene Leute, wenn ſich gleich ihr Betragen auf mehreren Puncten von dem allgemeinen Gewiſſen entfernt und voll moraliſcher Idiotismen befunden wird. Je älter die Einrichtungen der Dinge, je mehr giebt's Idiotismen. Je unglücklicher die Zeiten ſind, um ſo viel vermehren ſich die Idiotismen. Was der Menſch werth iſt, iſt ſein Handwerk werth, und wechſelſeitig am Ende, was das Handwerk taugt, taugt der Menſch. Und ſo ſucht man denn das Handwerk ſo viel als möglich geltend zu machen.

Ich. So viel ich merken kann, ſoll alle das Redegefechte nur ſagen, ſelten wird ein Handwerk rechtlich betrieben, oder wenig rechtliche Leute ſind bei ihrem Handwerk.

Er. Gut! die giebt's nicht. Aber dagegen giebt's auch wenig Scheine außer ihrer Werkſtatt. Und alles würde gut gehen, wenn es nicht eine Anzahl Leute gäbe, die man fleißig nennt, genau, ſtreng ihre Pflichten erfüllend, ernſt, oder was auf Eins hinauskommt, immer in ihren Werkſtätten ihre Handwerke treibend von Morgen bis auf den Abend, und nichts als das. Auch ſind ſie die einzigen, die reich werden und die man ſchätzt.

Ich. Der Idiotismen willen.

Er. Ganz recht! Ihr habt mich verſtanden. Alſo der Idiotism faſt aller Stände: denn es giebt ihrer, die allen Ländern gemein ſind, allen Zeiten, wie es allgemeine Thorheiten giebt; genug ein allgemeiner Idiotism iſt, ſich ſo viel Kunden zu verſchaffen als möglich; eine gemeinſame Albernheit iſt's zu glauben, daß der Geſchickteſte die meiſten habe. Das ſind zwei Ausnahmen vom allgemeinen Gewiſſen, denen man eben nachgeben muß, eine Art Credit, nichts an ſich, aber die Meinung macht es zu was. Sonſt ſagte man: guter Ruf iſt goldnen Gürtel werth. Indeſſen nicht immer hat der einen goldenen Gürtel, der guten Ruf hat. Aber das iſt heut zu Tage gewiß, wer den goldnen Gürtel hat, dem fehlt der gute Ruf nicht. Man muß, wenn's möglich iſt, den Ruf und den Gürtel haben. Das iſt mein Zweck, wenn ich mich gelten mache und zwar durch das, was Ihr unwürdige, niederträchtige, kleine Kunſtgriffe ſcheltet. Ich gebe meine Stunde, gebe ſie gut, das iſt die allgemeine Regel. Ich mache die Leute glauben, daß ich deren mehr zu geben habe, als der Tag Stunden hat; das gehört zu den Idiotismen.

Ich. Und Euren Unterricht gebt Ihr gut?

Er. Ja! nicht übel, ganz leidlich. Der Grundbaß meines Onkels hat das alles ſehr vereinfacht. Sonſt ſtahl ich meinem Lehrling das Geld. Ja ich ſtahl's, das iſt ausgemacht. Jetzt verdien' ich's wenigſtens ſo gut als ein andrer.

Ich. Und Ihr ſtahlt es ohne Gewiſſensbiſſe?

Er. Was das betrifft, man ſagt, wenn ein Räuber den andern beraubt, ſo lacht der Teufel dazu. Die Eltern ſtreglen von ungerathenem, Gott weiß wie erworbenem Gute. Es waren Hofleute, Finanzleute, große Kaufleute, Banquiers, Mäkler. Ich und viele andre, die ſie brauchten wie mich, wir erleichterten ihnen die gute Handlung des Wiedererſtattens. In der Natur freſſen ſich alle Gattungen, alle Stände freſſen ſich in der Geſellſchaft, wir ſtrafen einer den andern, ohne daß das Geſetz ſich drein miſche. Die Deſchamps ſauft, wie jetzt die Guimard, rächt den Prinzen am Finanzmann; die Modehändlerinnen, der Juwelenhändler, der Tapezierer, die Wäſcherin, der Gauner, das Kammermädchen, der Koch, der Sattler rächen den Finanzmann an der Deſchamps, und indeſſen iſt's nur der Unfläthige, der Faule, der zu kurz kommt, ohne jemand verkürzt zu haben, und das geſchieht ihm Recht, und daran ſieht Ihr, daß alle die Ausnahmen vom allgemeinen Gewiſſen, alle dieſe moraliſchen Idiotismen, über die man ſo viel Lärm macht, und die Echelmſtreiche nennt, gar nichts heißen wollen, und daß es überhaupt nur darauf ankommt, wer den rechten Blick hat.

Ich. Den Euern bewundre ich.

Er. Und denn das Elend! Die Stimme des Gewiſſens und der Ehre iſt ſehr ſchwach, wenn die Eingeweide ſchreien. Genug, wenn ich einmal reich werde, muß ich eben auch wieder erſtatten, und ich bin feſt entſchloſſen wieder zu erſtatten, auf alle mögliche Weiſe, durch die Tafel, durchs Spiel, den Wein und die Weiber.

Ich. Aber ich fürchte Ihr kommt niemals dazu.

Er. Wir ahnet auch ſo was.

Ich. Wenn's Euch aber doch gelänge, was würdet Ihr thun?

Er. Machen wollt' ich's, wie alle glücklichen Bettler, der inſolenteſte Schuft wollt' ich ſeyn, den man jemals geſehn hätte. Erinnern würde ich mich an alles, was ſie mir leid's gethan, und ich wollte ihnen die ſchlechte Behandlung redlich wieder erſtatten. Ich mag gern befehlen und befehlen werd' ich. Ich will geliebt ſeyn und man wird mich loben. Das ſämmtliche Klatſchpack will ich im Sold haben, und wie man mit mir geſprochen hat, will ich mit ihnen ſprechen. Friſch, ihr Schurken, man

Maynſtrom.

Götz von Berlichingen mit der eiſernen Hand, ein Schauſpiel. S. 206. 8. koſtet im gelehrten Zeitungscomptoir 36 kr.

Der Titel: Schauſpiel, ſchreckte uns Anfangs, weil er uns eine von den langweiligen Zwittergeburten zu verſprechen ſchien. Gleich auf den erſten Seiten ſahen wir, daß es darinnen ziemlich bunt hergehen werde, aber wir vergaſſen unſern Ariſtoteles und weideten uns treflich. Die Menge freſtiger Trauerſpiele, die wir nach dem gewöhnlichen Leiſten haben, hat ſeit einiger Zeit den Gedanken erweckt, obs nicht beſſer wäre den Leiſten ganz wegzuwerfen. Aber wer wollte das Kind mit dem Bade ausſchütten? Nur noch ein halb Dutzend Emilia Galotti, und der Leiſten ſoll ſchon wieder zu Ehren kommen! Aber eben ſo unrecht thaten die, welche den Poeten an das Brettergerüſte binden, welche ihm unterſagen wollten, in einem großen Syſtem von Geſprächen das geiſtige Auge zu weiden, ohne daran zu denken, ob es auch das körperliche werde genießen können. So lange die Schakeſpearianer ihre Gattung nur nicht ausſchließungsweiſe die einzige nennen, ſo laßt uns an ihnen den Grundſatz ausüben, den jeder wahre Kritiker hegt, jeden in ſeiner Art zu ſchätzen! Die Philoſophie hat dem Trauerſpiele ſchon die Verſe abdiſputirt, ſie hat die epiſchen Helden heraus demonſtrirt, wird ſie es nun auch gar von der Bühne jagen? Nein! Galotti iſt auch ein Schakeſpeariſch Trauerſpiel, im weſentlichen. Hier thut jemand noch Schakeſpearsform dazu. Form ſey Form, und hätte der V. in chineſiſcher Form geſchrieben, wir würden ſein Genie ſchätzen müſſen. Lieber noch zwanzigmal mehr Sonderbarkeiten, wie hier vorkommen, als das Alltagsgewäſche, das man in den deutſchen Schauſpielen verſchlucken muß; als die

unterhalte mich, und man wird mich unterhalten. Man zerreiße die rechtlichen Leute, und man wird ſie zerreißen, wenn's ihrer noch giebt. Dann wollen wir Mädchen haben, wir wollen uns putzen, wenn wir betrunken ſind, wir wollen und betrinken und Mädchen erfinden, an allerlei Schelmereien und Laſtern ſoll es nicht fehlen. Das wird köſtlich ſeyn. Dann beweiſen wir, daß Voltaire ohne Genie ſey; daß Böſſon, immer doch auf Steinen herſchreitend, aufgeblaſen declamire, daß Montesquieu nur ein ſchöner Geiſt ſey; d'Alembert verweiſen wir in ſeine Mathematik, und geben ſolchen Reimen Cantonen, wie Ihr, über Bauch und Rücken weg. Euch, die Ihr uns aus Neid verachtet, deren Beſchränktheit nur Stolz anbeutet, und deren Einfaltſamkeit durch die Noth geboten wird. Und was die Muſik betrifft — hernach wollen wir erſt Muſik machen!

Ich. In dem würdigen Gebrauch, den Ihr von Eurem Reichthum zu machen gedenkt, ſehe ich, wie ſehr es Schade iſt, daß Ihr ein Bettler ſeyd. Ihr würdet, merk' ich, auf eine für das Menſchengeſchlecht ſehr ehrenvolle Weiſe leben, auf eine Euern Mitbürgern, Euch ſelbſt höchſt rühmliche Weiſe.

Er. Ihr ſpottet wohl gar, Herr Philoſoph, und wißt nicht, mit wem Ihr's vorhabt. Ihr merkt nicht, daß ich in dieſem Augenblick den beträchtlichſten Theil der Stadt und des Hofes vorſtelle. Unſre Reichen aller Stände haben ſich daſſelbe geſagt oder haben ſich's nicht geſagt, daſſelbe was ich Euch ſo eben vertraute. So viel iſt aber gewiß, das Leben, das ich an ihrer Stelle führen würde, iſt ganz genau ihr Leben. So ſeyd ihr nun, ihr andern! Ihr glaubt, dieſelbige Ehre ſey für alle gemacht. Welch wunderliche Grille! Eure Art von Ehre verlangt eine gewiſſe romanenhafte Wendung des Geiſtes, die wir nicht haben, eine ſonderbare Feile, einen eigenen Geſchmack. Dieſe Grillen verquirt ihr mit dem Namen der Tugend, ihr nennt es Philoſophie; aber die Tugend, die Philoſophie, ſind ſie denn für alle Welt? Wer's vermag, halte es, wie er will; aber denkt Euch, die Welt wäre weiſe und philoſophiſch geſinnt, gekleidet nur, vortrefflich traurig würde ſie ſeyn. Eben ſoll mir dagegen Salomons Philoſophie und Weisheit, gute Weine zu trinken, köſtliche Speiſen zu ſchmecken, hübſche Weiber zu beſitzen, auf weichen Betten zu ruhen; übrigens iſt alles eitel.

Ich. Wie? ſein Vaterland vertheidigen?

Er. Eitelkeit! Es giebt kein Vaterland mehr. Von einem Pol zum andern ſehe ich nur Tyrannen und Sklaven.

Ich. Seinen Freunden zu dienen?

Er. Eitelkeit! Hat man denn Freunde? Und wenn man ihrer hätte, ſollte man ſie in undankbare verwandeln? Beſteht's genau, und Ihr werdet finden, faſt immer iſt's Undank, was man für geleiſtete Dienſte gewinnt. Die Dankbarkeit iſt eine Laſt, und jede Laſt mag man gern abwerfen.

Ich. Ein Amt haben und deſſen Pflichten erfüllen?

Er. Eitelkeit! Habe man eine Beſtimmung oder nicht, wenn man nur reich iſt; denn man übernimmt doch nur ein Geſchäft, um reich zu werden. Seine Pflichten erfüllen, wohin kann das führen? Zur Eiferſucht, zur Unruhe, zur Verfolgung. Kommt man auf ſolche Weiſe vorwärts? Seine Aufwartung machen, die Großen ſehen, ihren Geſchmack ausforſchen, ihren Phantaſien nachbeten, ihren Laſtern hienen, ihre Ungerechtigkeiten billigen, das iſt das Geheimniß.

Ich. Um die Erziehung ſeiner Kinder beſorgt ſeyn?

Er. Eitelkeit! das iſt die Sache des Lehrers.

Ich. Aber wenn der Lehrer nach Euern eigenen Grundſätzen ſeine Pflichten verſäumt, wer wird alsdann geſtraft?

Er. Ich doch wohl nicht? Aber vielleicht einmal der Mann meiner Tochter oder die Frau meines Sohns.

Ich. Aber wenn ſie ſich ins liederliche Leben, ins Laſter ſtürzen?

Er. Das iſt Standsmäßig.

Ich. Wenn ſie ſich entehren?

Er. Man mag ſich ſtellen wie man will, man entehrt ſich nicht, wenn man reich iſt.

Ich. Wenn ſie ſich zu Grunde richten?

Er. Deſto ſchlimmer für ſie.

Ich. Und wenn Ihr Euch nicht nach dem Betragen Eurer Frau, Eurer Kinder erkundigt, ſo möchtet Ihr auch wohl Eure Haushaltung vernachläßigen.

Er. Vereidt, es iſt manchmal ſchwer Geld zu finden, und denn iſt es klug ſich von weitem vorzuſehn.

Ich. Und um Eure Frau werdet Ihr Euch wenig bekümmern?

Er. Gar nicht, wenn's beliebt. Das beſte Betragen gegen ſeine liebe Hälfte bleibt immer das zu thun, was ihr anſteht. Doch geſchähe im Ganzen was Ihr wünſcht; ſo würde die Geſellſchaft ſehr langweilig ſeyn, wenn jeder nur darin an ſich und ſein Gewerb dächte.

Ich. Warum nicht? Der Abend iſt niemals ſchöner für mich, als wenn ich mit meinem Morgen zufrieden bin.

Er. Für mich gleichfalls.

Ich. Was die Weitleute ſo delicat in ihrem Zeitvertreib macht, das iſt ihr tiefer Müßiggang.

Er. Glaubt's nicht. Sie machen ſich viel zu ſchaffen.

Ich. Da ſie niemals müde werden, ſo erholen ſie ſich niemals.

Er. Glaubt's nicht. Sie ſind immer außer Athem.

Ich. Das Vergnügen iſt immer ein Geſchäft für ſie, niemals ein Bedürfniß.

Er. Deſto beſſer. Das Bedürfniß iſt immer beſchwerlich.

Ich. Alles nutzen ſie ab. Ihre Seele ſtumpft ſich, und die Langweile wird Herr. Wer ihnen mitten in dem erdrückenden Ueberfluß das Leben nähme, würde ihnen einen Dienſt leiſten, eben weil ſie vom Glück nur den Theil kennen, der ſich am ſchnellſten abdumpft. Ich verachte nicht die Freuden der Sinne, ich habe auch einen Gaumen, der durch eine feine Speiſe, durch einen köſtlichen Wein geſchmeichelt wird; ich habe ein Herz und Auge, ich mag auch ein zierliches Weib beſitzen, ſie umfaſſen, meine Lippen auf die ihrigen drücken, Wollust aus ihren Blicken ſaugen und an ihrem Buſen vor Freude vergehn. Manchmal mißfällt mir nichts in luſtigen Abend mit Freunden, ſelbſt ein ausgelaſſener; aber ich kann Euch nicht verhalten, mit ich's unendlich ſüßer, dem Unglücklichen geholfen, einer löblichen Sache genutzt, einen weiſen Rath gegeben, ein angenehmes Buch geleſen, einen Spaziergang mit einem werthen Freunde, einer werthen Freundin gemacht, lehrreiche Stunden mit meinen Kindern zugebracht, eine gute Seite geſchrieben und der Geliebten zärtliche, ſanfte Dinge geſagt zu haben, durch die ich mir eine Umarmung verdiene. Ich kenne wohl Handlungen, welche gethan zu haben ich alles hingäbe was ich beſitze. Mahomet iſt ein vortreffliches Werk; aber ich möchte lieber das Andenken des Talas wiedergerufen haben. Einer meiner Bekannten hatte ſich nach Carthagena geflüchtet. Er war ein nachgeborner Sohn auf einem Lande wo das Herkommen alles Vermögen dem älteſten zuſpricht. Dort vernimmt er, daß ſein Erſtgeborner, ein verzogner Sohn, ſeinen zu nachgiebigen Eltern alle Beſitzungen entzogen, ſie aus ihrem Schloſſe verjagt habe, daß die guten Alten in einer kleinen Provinzſtadt ein kümmerliches Leben führen. Was thut nun dieſer Nachgeborne, der in ſeiner Jugend hart von den Eltern gehalten, ſein Glück in der Ferne geſucht hatte? Er ſchickt ihnen Hülfe, er eilt ſeine Geſchäfte zu ordnen, er kommt reich zurück, er

führt Vater und Mutter in ihre Wohnung, er verheirathet seine Schwestern. Ich mein lieber Rameau, diesen Theil seines Lebens betrachtete der Mann als den glücklichsten. Mit Thränen im Auge sprach er mir davon, und mir, indem ich es Euch erzähle, bewegt sich das Herz vor Freude und das Vergnügen verlegt mir die Stimme.

Er. Ihr seyd wunderliche Wesen!

Ich. Ihr seyd bedauernswerthe Wesen, wenn Ihr nicht begreift, daß man sich über das Schicksal erheben kann, und daß es unmöglich ist unglücklich zu seyn, unter dem Schutze zwei so schöner Hautlungen.

Er. Das ist eine Art Glückseligkeit, mit der ich mich schwerlich befreunden könnte: denn man findet sie selten. So meint Ihr denn also wirklich, man müßte rechtschaffen seyn?

Ich. Um glücklich zu seyn, gewiß!

Er. Indessen sehe ich unendlich viel rechtschaffne Leute, die nicht glücklich sind, und unendlich viel Leute, die glücklich sind, ohne rechtschaffen zu seyn.

Ich. Das scheint Euch nur so.

Er. Und warum fehlts mir heute Abend an Nachtessen, als weil ich einen Augenblick Menschenverstand und Offenheit zeigte.

Ich. Keineswegs, sondern weil Ihr sie nicht immer hattet; weil Ihr nicht bei Zeiten fühltet, daß man sich vor allen Dingen einrichten sollte, unabhängig von Knechtschaft zu seyn.

Er. Unabhängig oder nicht. Meine Einrichtung ist wenigstens die bequemste.

Ich. Aber nicht die sicherste, die ehrenvollste.

Er. Aber die passendste für meinen Charakter eines Tagediebs, eines Thoren, eines Taugenichts.

Ich. Vollkommen.

Er. Und eben weil ich mein Glück machen kann durch Laster, die mir natürlich sind, die ich ohne Arbeit erwarb, die ich ohne Anstrengung erhalte, die mit den Sitten meiner Nation zusammentreffen, die nach dem Geschmack meiner Beschützer sind, übereinstimmender mit ihrem kleinen besondern Bedürfnissen, als unbequeme Tugenden, die sie von Morgen bis Abend anklagen würden. Es wäre doch wunderlich, wenn ich mich wie eine verdammte Seele quälte, um mich zu verrenken, um mich anders zu machen als ich bin, um mir einen fremden Charakter aufzubinden, die schädlichsten Eigenschaften, über deren Werth ich nicht streiten will, aber die ich nur mit Anstrengung erwerben und ausüben könnte, und die mich doch zu nichts führen, vielleicht zum Schlimmern als nichts: denn darf wohl ein Bettler wie ich, der sein Leben von reichen Leuten hat, ihnen solch einen Sittenspiegel beständig vorhalten? Man lobt die Tugend, aber man haßt sie, man flieht sie, man läßt sie frieren, und in dieser Welt muß man die Füße warm halten. Und dann würde ich gewiß die dürrste Laune haben: denn warum sind die Frommen, die Andächtigen so hart, so widerlich, so ungesellig? Sie haben sich zu leiden angefreiet, was ihnen nicht natürlich ist. Sie leiden, und wenn man leidet, macht man andere leiden. Das ist weder meine Sache, noch die Sache meiner Gönner. Munter muß ich seyn, ungezwungen, neckisch, närrisch, drollig. Die Tugend fordert Ehrfurcht, und Ehrfurcht ist unbequem; die Tugend fordert Bewunderung, und Bewunderung ist nicht unterhaltend. Ich habe mit Leuten zu thun, denen die Zeit lang wird, und sie wollen lachen. Nun sehe die Thorheit, das Lächerliche macht lachen, und also muß ich ein Thor, ich muß lächerlich seyn. Und hätte mich die Natur nicht so geschaffen, so müßte ich kurz und gut so scheinen. Glücklicher Weise brauche ich kein Heuchler zu seyn. Es giebt ihrer ohnedies von allen Farben, ohne die zu rechnen, die sich selbst belügen.

Seht doch einmal den Ritter de la Morlière, der seinen Hut aufs Ohr drückt, die Nase in die Höhe trägt, der den Vorbeigehenden über die Schulter ansieht, dem ein langer Degen auf die Schenkel schlägt, der für jeden Unbewaffneten eine Beleidigung bereit hat, der jeden Begegnenden herausfordern schreint, was thut er? Alles was er kann, um sich zu überreden, daß er herzhaft ist; aber feig ist er. Bietet ihm einen Nasenstüber an, er wird ihn sanftmüthig empfangen. Soll er seinen Ton herabstimmen, so erhebt den Gurgen, zeigt ihm Euren Stock, oder gebt ihm einen Tritt in H—n. Ganz erstaunt sich so frei zu finden wird er Euch fragen, wers Euch gesteckt hat, woher Ihr es wissen könnt, daß er eine Memme sey: denn im Augenblick vorher war es ihm selbst noch unbekannt. Durch eine langgewendte Nachäffung muthvollen Betragens hatte er sich selbst überzeugt. Er machte so lange die Gebärden, daß er glaubte die Sache zu haben.

Und jene Frau, die sich kasteit, Gefängniße besucht, allen wohlthätigen Gesellschaften beiwohnt, mit gesenkten Augen einhergeht, keinen Mann gerade ansehen kann, immer wegen Verführung ihrer Sinne besorgt; brennt ihr Herz deßhalb weniger? entwischen ihr nicht Seufzer? entzündet sich nicht ihr Temperament? ist sie nicht von Begierden umlagert, und wird nicht ihre Einbildungskraft zu Nacht von gewaltsam verführerischen Bildern ergriffen? Und wen wie ergehts ihr? Was denkt ihre Kammerfrau? die aus dem Bette springt um einer Gebieterin Hülfe zu leisten, die gewöhnlich krank schreint. O! gute Justine, lege dich wieder zu Bette, dich rief sie nicht in ihrem Wahnsinn.

Sollte es nun Freund Rameau jemals einfallen, das Glück, die Weiber, das gute Leben, den Müßiggang zu verachten, zu entsagen, was wäre es? ein Heuchler. Rameau sey was er ist, ein glücklicher Räuber unter reichen Räubern, nicht aber ein Tugendprahler oder ein Tugendheuchler, der sein Brödchen Brod allein verzehrt oder in Gesellschaft von Bettlern. Kurz und gut, Eure Glückseligkeit, das Glück einiger Schwärmer wie Ihr, kann mir nicht gefallen.

Ich. Ich sehe, mein Freund, Ihr wißt nicht was es ist, und seyd nicht einmal im Stande es kennen zu lernen.

Er. Desto besser für uns, desto besser! Ich stürbe vor Hunger, vor Langerweile und vielleicht vor Reue.

Ich. So rath' ich Euch denn, ein für allemal, geschwind in das Haus zurückzukehren, woraus Ihr Euch so ungeschickt habt verjagen lassen.

Er. Um das zu thun, was Ihr im eigentlichen Sinne nicht mißbilligt und was mir im figürlichen ein wenig zuwider ist?

Ich. Welche Sonderbarkeit!

Er. Ich finde nichts Sonderbares daran. Ich will mich wohl wegwerfen, aber ohne Zwang; ich will von meiner Würde herunterklettern . . . . Ihr lacht?

Ich. Ja! Eure Würde macht mich lachen.

Er. Jeder hat die seinige. Ich will die meine vergessen, aber nach Belieben und nicht auf fremden Befehl. Sollte man mir sagen: kriech, und ich müßte kriechen? Der Wurm kriecht wohl, ich auch, und wir wandern beide so fort, wenn man uns gehn läßt; aber wir bäumen uns, wenn man uns auf den Schwanz tritt. Man hat mir auf den Schwanz getreten und ich werde mich bäumen. Und dann habt Ihr keinen Begriff von dem contusen Zustande, von dem die Rede ist. Denkt Euch eine melancholische, verdrießliche Figur, den Weisen aufgetrieben, den weisen Schlafrock zerrissen, oder vielmal umhergeschlagen, einen Mann, der sich selbst mißfällt, dem alles mißlingt, den man kann zum Lachen brächte, wenn man sich Körper und Geist auf hundert verschiedene Weisen verrenkte, der mit Kälte die neckischen

Gesichter betrachtet, die ich schneide, und die noch neckischern Sprünge meines Witzes. Denn unter uns, der Père Noel, der höfliche Benediktiner, so berühmt wegen seiner Grimassen, ist ungeachtet seines Glücks bei Hofe, ohne mich und ihn zu rühmen, gegen mich nur ein pöbelmer Pulcinell. Und doch muß ich mich plagen und ängsten, um eine Tollhäuserbahnheit zu erreichen, die nichts wirkt. Lacht er? Lacht er nicht? das muß ich mich mitten in meinen Verrenkungen fragen, und Ihr begreift was eine solche Ungewißheit dem Talente hinderlich ist. Mein Hypochonder, den Kopf in die Nachtmütze gesteckt, die ihm die Augen überschattet, steht völlig aus, wie eine unbeweglich Pagode mit einem Faden am Kinn, der bis auf den Sessel herunterhing. Man zupft, der Faden soll gezogen werden, er wird nicht gezogen. Oder wenn die Kinnlade sich öffnet, so buchstabirt sie ein Wort, das Euch zur Verzweiflung bringt, ein Wort, das Euch lehrt, man habe Euch nicht bemerkt und alle Eure Affecten seyn verloren. Dieses Wort ist eine Antwort auf eine Frage, die Ihr vor vier Tagen an ihn thatet. Es ist gesprochen, die Muskelarbeit spannt sich ab, und die Maschine schließt sich.

(Nun machte er seinen Mann nach. Er hatte sich auf einen Stuhl gesetzt, den Kopf unbeweglich, den Hut bis auf die Augenbrauen, die Augen halb geschlossen, die Arme hängend, die Kinnlade bewegend, wie ein Automat. Er sagte:)

Ja, Mademoiselle, Sie haben Recht, das muß mit Ruhheit behandelt werden! Und so entscheidet unser Mann, entscheidet immer in letzter Instanz, Morgens und Abends, am Puztisch, bei Tafel, beim Kaffee, beim Spiel, im Theater, beim Abendessen, im Bette und, Gott verzeih mir! ich glaube in den Armen seiner Geliebten. Diese letzten Entscheidungen zu vernehmen hatte ich nicht Gelegenheit; aber die übrigen bin ich vertaufelt müde. Traurig, dunkel, schneidend wie das Schicksal, so ist unser Patron.

Gegen ihn über ist eine Närrin, die wichtig thut, der man wohl sagen möchte, sie sey hübsch, weil sie es noch ist, ob sie gleich im Gesicht die und da einige Flecken hat und sich dem Umfang der Madame Bouvillon nähert. Ich liebe hübsches Fleisch, aber zu viel ist zu viel, und die Bewegung ist der Materie so wesentlich. Item sie ist boshaftter, eingebildeter, dümmer als eine Gans; item sie will Witz haben; item man muß ihr versichern, daß man überzeugt ist, sie habe mehr als jemand; item das weiß nichts, und das entscheidet auch; item man muß diese Entscheidungen beklatschen, mit Händ' und Füßen Beifall geben, vor Behagen aufspringen, vor Bewunderung sich entzücken. Ach was ist das schön, zart, gut gesagt, fein gesehen, vorzüglich empfunden! Wo nehmen die Weiber das her? ohne Studium einzig durch die Gewalt, des Naturtriebs, durch natürliche Gaben. Das gränzt ans Wunder, und dann sage man uns, Erfahrung, Studium, Nachdenken, Erziehung thälten was dabei — und mehr solche Albernheiten. Dann vor Freuden gewinnt, zehnmal des Tags sich gebückt, ein Knie niedergebogen, den andern Fuß nachgeschleift, die Arme gegen die Göttin ausgestreckt, ihre Wünsche in ihren Augen suchend, abhängend von ihren Lippen, ihre Befehle erwartend und wie ein Blitz gehorchend. Wer möchte sich nun einer solchen Rolle unterwerfen, als der Elende, der zwei- oder dreimal die Woche die Tribulation seiner Eingeweide an einem solchen Orte bestättigen kann. Was soll man aber von andern denken, von solchen wie Palissot, Fréron, Poinsinet, Baculard, die nicht arm sind, deren Niederträchtigkeiten sich nicht durch die Vorbergungen eines leidenden Magens entschuldigen lassen?

Ich. Ich hätte Euch nicht so schwierig geglaubt.

Er. Auch bin ich's nicht. Anfangs bemerkte ich, wie es die andern machten, und ich machte es wie sie, ja ein wenig besser. Denn ich bin unverschämter, besserer Schauspieler, hungriger und mit bessern Lungen versehen. Wahrscheinlich stamm' ich in gerader Linie vom berühmten Stentor ab.

(Und um mir einen völligen Begriff von der Gewalt dieses Eingeweides zu geben, fing er an so gewaltig zu husten, daß die Gläser des Kofferzimmers zitterten, und die Schachspieler die Aufmerksamkeit auf ihr Spiel für einen Augenblick unterbrachen.)

Ich. Aber wenn soll das Talent?

Er. Rathet ihr's nicht?

Ich. Nein! ich bin zu wenig beschränkt.

Er. Laßt einmal den Streit im Gang seyn, den Sieg ungewiß. Ich stehe auf, entfalte meinen Donner und sage: Die Sache verhält sich völlig wie Mademoiselle behauptet, das heißt urtheilen! Hundert von unsern schönen Geistern sollen es besser machen. Der Ausdruck ist genialisch .... Aber man muß nicht immer auf gleiche Weise Beifall geben, man würde eintönig werden, man würde für einen Heuchler gelten, man würde abgeschmackt. Dieß läßt sich nur durch Urtheilskraft und Anschlagkeit vermeiden. Man muß diese mächtigen und abschließenden Töne vorzubereiten und wohl anzubringen wissen, Gelegenheit und Augenblick ergreifen. Wenn z. B. die Meinungen getheilt sind, wenn der Streit sich bis zum höchsten Grade der Heftigkeit erhoben hat, wenn man sich nicht mehr versteht, wenn alle zusammen reden: so muß man sich besonders halten im Winkel des Zimmers, entfernt von dem Schlachtfeld. Den Ausbruch muß man durch ein langes Stillschweigen vorbereitet haben, und dann schnell wie eine Bombe mitten unter die Streitenden hineinfallen. Niemand versteht diese Kunst besser als ich; aber wo ich überrasche, das ist im Gegentheil. Ich habe kleine Töne, die ich mit einem Lächeln begleite, eine unendliche Menge Beifallsmienen besitze ich. Bald bring' ich die Nase, den Mund, die Stirne, die Augen mit ins Spiel. Ich habe eine Gewandtheit der Hüften, eine Art den Rückgrat zu drehen, die Achseln auf und ab zu ziehen, die Finger auszurecken, den Kopf zu biegen, die Augen zu schließen, und mich so verwundert zu zeigen, als hätte ich vom Himmel eine englische und göttliche Stimme vernommen. Das ist es, was schmeichelt. Ich weiß nicht, ob Ihr die ganze Kraft dieser letzten Stellung einseht; aber niemand hat mich in der Ausübung übertroffen. Seht nur, seht her!

Ich. Das ist wahr, es ist einzig.

Er. Glaubt Ihr, daß es ein Weiberhirn giebt mit einiger Eitelkeit, die das aushalte?

Ich. Nein! man muß gestehen, Ihr habt das Talent Narren zu machen uns sich zu erniedrigen so weit als möglich getrieben.

Er. Ein wägen sich stellen, wie sie wollen, alle so viel ihrer sind, dahin gelangen sie nicht. Der beste unter ihnen, z. C. Palissot, wird höchstens ein guter Schüler bleiben. Aber wenn eine solche Rolle uns anfangs unterhält, wenn man einiges Vergnügen findet sich über die Dummheit derer aufzuhalten, die man trunken macht, am Ende reizt es nicht mehr, und dann nach einer gewissen Anzahl Entdeckungen ist man genöthigt sich zu wiederholen. Geist und Kunst haben ihre Gränzen. Nur vor Gott und einigen seltnen Geistern erweitert sich die Laufbahn, indem sie vorwärts schreiten. Boureé gehört vielleicht darunter. Manchmal läßt er einen Zug sehen, der mir, ja mir selbst, von ihm den höchsten Begriff giebt. Der kleine Hund, das Buch von der Glückseligkeit, die Jacketin auf dem Weg von Versailles sind Dinge, die mich bestürzen, erniedrigen, das könnte mir gar das Handwerk verleiden.

Ich. Was wollt Ihr mit Eurem kleinen Hund?

Er. Woher kommt Ihr denn? Wie, im Ernste, Euch ist nicht bekannt, wie es dieser außerordentliche Mann anfing, einen kleinen Hund von sich ab und an den Siegelbewahrer zu gewöhnen, dem er gefallen hatte?

Ich. Mir ist's nicht bekannt.

Er. Desto besser. Das ist eins der schönste Dinge, die man erdenken kann. Ganz Europa war darüber erstaunt und jeder Hofmann hat ihn beneidet. Ihr habt doch auch Scharfsinn, laßt sehen, was Ihr an seiner Stelle gethan hättet. Bedenkt, daß Bouret von seinem Hunde geliebt war; bedenkt, daß das seltsame Kleid des Ministers das kleine Thier erschreckte: bedenkt, er hatte nur acht Tage, um diese Schwierigkeiten zu überwinden. Man muß die Bedingungen der Aufgabe gut kennen, um das Verdienst der Auflösung genugsam zu schätzen. Nun denn?

Ich. Nun denn! Ich bekenne gern, daß die leichtesten Dinge dieser Art mich in Verwirrung setzen würden.

Er. Hört (sagt er, indem er mir einen kleinen Schlag auf die Achsel gab, denn er ist zuweilen), hört und bewundert. Er läßt sich eine Maske machen, die dem Siegelbewahrer gleicht, er borgt vom Kammerdiener das faltenreiche Gewand, er bedeckt das Gesicht mit der Maske, er hängt das Kleid um. Nun ruft er seinen Hund, streichelt ihn, giebt ihm Kuchen. Dann auf einmal Veränderung der Decoration. Es ist nicht mehr der Siegelbewahrer, Bouret ist's, der seinen Hund ruft und weiset. Nach zwei drei Tagen von Morgens bis Abends fortgesetzter Uebung lernt der Hund vor Bouret dem Generalpachter fliehen und sich zu Bouret dem Siegelbewahrer gesellen. Aber ich bin zu gut, Ihr seyd ein Ungläubiger, der nicht verdient die Wunder zu erfahren, die neben ihm vorgehen.

Ich. Dem ungeachtet, ich bitte Euch, wie war's mit dem Buch und den Fackeln?

Er. Nein, nein, wendet Euch ans Straßenpflaster, das wird Euch solche Dinge erzählen, und benutzt den Umstand, der uns zusammenbrachte, um Dinge zu erfahren, die niemand weiß, als ich.

Ich. Ihr habt Recht.

Er. Gewand und Perrücke zu borgen! Ich hatte die Perrücke des Siegelbewahrers vergessen. Sich eine Maske, die ihm gleicht zu verschaffen! Die Maske besonders dreht mir den Kopf um. Auch steht dieser Mann in der größten Achtung, auch besitzt er Millionen. Es giebt Ludwigskreuze, die das Brod nicht haben, was laufen sie aber auch nach dem Kreuz mit Gefahr ihrer Glieder und wenden sich nicht zu einem Stand, der ohne Gefahr ist und niemals ohne Belohnung? Das heißt man sich ums Große bemühen. Diese Muster nehmen einem den Muth, man benennt sich selbst und hat Langeweile. Die Maske! die Maske! Einen meiner Finger gäbe ich drum, die Maske gefunden zu haben!

Ich. Aber mit diesem Enthusiasmus für die schönen Erfindungen, mit dieser Gewandtheit des Genius habt Ihr denn nichts erfunden?

Er. Verzeiht! z. B. die bewundernde Stellung des Rückens, von der ich Euch sprach, die seh' ich als mein eigen an, ob sie mir gleich durch Neider könnte streitig gemacht werden. Man mag sie wohl vor mir angewendet haben; aber wer hat wohl gefühlt, wie bequem sie sey, eigentlich über den Thoren zu lachen, den man bewundert? Ich habe mehr als hundert Kunstgriffe, ein junges Mädchen an der Seite ihrer Mutter zu verführen, ohne daß es diese merkt, ja sogar mit dazu beiträgt. Kaum trat ich in die Laufbahn, als ich alle die gemeinen Manieren, Liebesbriefe zusiegeln, verachtete. Ich habe jedn Mittel mir sie entreißen zu lassen, und unter diesen Mitteln giebts manche neue, darf ich mir schmeicheln. Besonders besitze ich das Talent junge schüchterne Männer aufzumuntern. Ich habe manchen angebracht, der weder Geist noch Gehalt hatte. Wäre das alles geschrieben, ich glaube man würde mir wohl Genie zugestehn.

Ich. Für einen außerordentlichen Mann würdet Ihr gelten.

Er. Ich zweifle nicht.

Ich. An Eurer Stelle würf ich das alles aufs Papier. Schade für die schönen Sachen, wenn sie verloren gehen sollten!

Er. Es ist wahr. Aber Ihr glaubt nicht, wie wenig mir Unterricht und Vorschriften gelten. Wer einer Anweisung bedarf, kommt nicht weit. Die Genies lesen wenig, treiben viel und bilden sich aus sich selbst. Bedenkt nur Cäsarn, Turenne, Baudan, die Marquise Tencin, ihren Bruder den Cardinal und seinen Secretär den Abbé Trublet — und Bouret? Wer hat Bouret Lection gegeben? Niemand. Die Natur bildet diese seltnen Menschen. Glaubt Ihr denn, daß die Geschichte des Hundes und der Maske irgendwo gedruckt sey?

Ich. Aber in verlornen Stunden, wenn die krampfhaften Bewegungen Eures leeren Magens, oder die Anstrengungen des übersüllten Magens den Schlaf abhalten.

Er. Ich will darauf denken. Besser ist's große Sachen zu schreiben, als kleine zu thun. Da erhebt sich die Seele, die Einbildungskraft erhitzt, entflammt, erweitert sich, anstatt daß sie sich zusammenzieht, wenn man sich in Gegenwart der kleinen Hus über die Albernheit des Publicums verwundern soll, das sich nun einmal in den Kopf setzt, den Jierasseln, die Dangeville, mit Beifall zu überhäufen, die so platt spielt, gebückt auf dem Theater einhergeht, die immer dem in die Augen sieht, mit dem sie spricht, und ihre Grimassen für Zeichen hält, ihr Trippeln für Grazie; des Publicums, das die emphatische Clairon eben so begünstigt, die magrer, ungestutzter, stutzirter, schwerfälliger ist, als möglich. Das unfähige Parterre beklatscht sie, daß alles brechen möchte, und merkt nicht, daß wir ein Knaul von Zierlichkeiten sind. Es ist wahr, der Knaul nimmt ein wenig zu, aber was thut's, haben wir nicht die schönste Haut? die schönsten Augen, den schönsten Schnabel, freilich wenig Gefühl, einen Gang der nicht leicht ist; doch auch nicht so linkisch, wie man sagt. Aber was die Empfindungen betrifft, da ist keine, der wir nachgehen.

Ich. Was soll das heißen? Ist es Ironie oder Wahrheit?

Er. Das Uebel ist, daß die Teufels-Empfindungen alle inwendig stecken, und daß doch auch keine Dämmerung durchscheint. Aber ich, der mit Euch rede, ich weiß, und weiß gewiß, sie hat Gefühl. Und ist's nicht gerade das, so ist's etwas von der Art. Seht nur, wenn wir böser Laune sind, wie wir die Bedienten behandeln, wie die Kammermädchen Ohrfeigen kriegen, wie wir mit heftigen Auftritten die zufälligen Theile zu treffen wissen, die sich einigermaßen vom schuldigen Respect entfernen. Das ist ein kleiner Teufel, sage ich, ganz voll Gefühl und würde ..... Nun! wie steht's aus? Ihr wißt wohl nicht, woran Ihr seyd. Nicht wahr?

Ich. Laßt mich bekennen, ich unterscheide nicht, ob Ihr redlicher oder boshafter Weise redet. Ich bin ein gerader Mann, seyd so gut und geht aufrichtig mit mir zu Werke, laßt Eure Kunst bei Seite.

Er. So sprechen wir von der kleinen Hus, von der Dangeville und der Clairon, die sind da mit einigen Worten gemischt, die anreizen. Mögt Ihr mich noch für einen Tangenichts halten, aber nicht für dumm. Nur ein dummer Teufel oder ein äußerst verlichter Mensch könnte im Ernst so viel Albernheiten vorbringen.

Ich. Und wie entschließt man sich sie zu sagen?

Er. Das macht ſich nicht auf einmal; aber nach und nach kommt man dazu. Ingenii largitor venter.

Ich. Man muß aber grimmigen Hunger haben.

Er. Das iſt möglich. Indeſſen ſo ſtark Euch das auch ſchreinen mag, jene ſind mehr gewohnt dergleichen zu hören, als wir es zu ſagen.

Ich. Iſt denn einer, der ſich unterſteht Eurer Meinung zu ſeyn?

Er. Was heißt Ihr einer? Das iſt die Geſinnung, die Sprache der ganzen Geſellſchaft.

Ich. Die muß alſo aus Tangenichtſen und aus Dummköpfen beſtehen.

Er. Dummköpfen? Ich ſchwöre Euch, es iſt nur einer darunter und zwar jener, der uns gaſtirt, damit wir ihn zum Beſten haben ſollen.

Ich. Wie dürft Ihr es aber ſo grob machen? denn die Talente der Dangeville und Clairon ſind entſchieden.

Er. Man ſchlingt die Lüge, die uns ſchmeichelt, in vollen Zügen hinab, uns koſtet Tropfen für Tropfen die Wahrheit, die uns bitter iſt. Und dann haben wir auch ſo durchgängig Mienen, ein ſo wahrhaftes Anſehn.

Ich. Und noch müßt Ihr einmal gegen die Grundſätze der Kunſt geſündigt haben. Es müſſen Euch einmal aus Verſehn einige bittere Wahrheiten entwiſcht ſeyn, von ſolchen, die verletzen. Denn ungeachtet Eurer Rolle, die ſo elend, verworfen, niederträchtig und abſcheulich iſt, habt Ihr im Grunde eine zarte Seele.

Er. Ich? Keineswegs. Der Teufel hole mich, wenn ich im Grunde weiß, was ich bin. Im Ganzen habe ich den Geiſt rund wie eine Kugel, und den Charakter friſch wie eine Weide, niemals falſch, wenn es mein Vortheil iſt wohl zu ſeyn, niemals wahr, wenn ich es einigermaßen nützlich finde falſch zu ſeyn. Ich ſage die Sachen, wie ſie mir ins Maul kommen, vernünftig, deſto beſſer; unvernünftig, man merkt nicht draus. Ich ſpreche frei vor mich hin, ich habe niemals in meinem Leben gedacht, weder vor dem Reden, noch im Reden, noch nach dem Reden. Auch findet ſich niemand beleidigt.

Ich. Aber das iſt Euch doch mit den braven Leuten begegnet, mit denen Ihr lebtet, und die für Euch ſo viel Güte hatten.

Er. Was wollt Ihr? Es iſt ein Unglück, ein falſcher Augenblick, wie es ihrer im Leben giebt. Kein Glück hält an. Mir ging es ja gut, das konnte nicht dauern. Wir haben, wie Ihr wißt, die zahlreichſte, ausgeſuchteſte Geſellſchaft, es iſt eine Schule der Menſchlichkeit, eine Erneuerung der alten Gaſtfreundſchaft. Alle Poeten die fallen, wir raffen ſie auf. Wir hatten Paliſſot nach ſeiner Zara, Bret nach dem faux Generoux, alle verſchrienen Muſiker, alle Schriftſteller, die man nicht lieſ't, alle ausgepfiffenen Schauſpielerinnen, alle ausgeziſchten Schauſpieler, ein Haufen verſchämter Armen, platte Schmarotzer an deren Spitze ich mich zu ſtellen die Ehre habe, als wackerer Anführer eines furchtſamen Haufens. Das erſtemal, wenn ſie ſich zeigen, muntre ich ſie auf. Ich verlange zu trinken für ſie. Nehmen ſie doch gar ſo wenig Platz weg! Abgeriſſene junge Leute, die nicht wiſſen wohin, aber die eine Figur haben. Andere Schelme, die den Patron ſtreicheln, um ihn einzuſchläfern, um alsdann die Patronin zu umſchwören. Wir ſcheinen munter; aber im Grunde haben wir alle böſen Humor und gewaltigen Appetit. Wölfe ſind nicht heißhungriger, Tiger nicht grauſamer. Wir verzehren wie Wölfe, wenn die Orde lange mit Schnee bedeckt war; wir zerreißen wie Tiger alles was Glück macht. Manchmal vereinigen ſich Bertin, Moſenge und Villemorin; dann giebt es erſt einen ſchönen Lärm im Thiergarten. Niemals ſah man ſo viel traurige, übelwollende, übelthätige und erzürnte Beſtien. Da hört man nur die Namen Buffon, Duclos, Montesquieu, Rouſſeau, Voltaire, d'Alembert, Diderot und Gott weiß mit welchen Beinamen begleitet. Niemand hat Geiſt, wenn er nicht ſo abgeſchmackt iſt, wie wir. Und ſo iſt der Plan des Schauſpiels, die Philoſophen, erfunden worden. Die Scene des Bücherträgers habe ich ſelbſt geliefert, nach Anleß der Rockentheologie, und Ihr ſeyd nicht mehr geſchont als ein andrer.

Ich. Deſto beſſer! Vielleicht ergeigt man mir mehr Ehre als ich verdiene. Ich wäre gedemüthigt, wenn ſie, die ſo viel Anlehn von geſchickten und ehrlichen Leuten ſprechen, ſich einfallen ließen von mir Gutes zu reden.

Er. Wir ſind viele und jeder muß ſeine Zeche bezahlen. Wenn die großen Thiere gepreßt ſind, dann kommt es an die andern.

Ich. Wiſſenſchaft und Tugend angreifen, um zu leben, das iſt ſehr theures Brod.

Er. Ich ſagte es Euch ſchon: wir ſind ohne Conſequenz. Wir läſtern alle Menſchen und betrüben niemand. Manchmal findet ſich auch bei uns der ſchwerfällige Abbe d'Olivet, der dicke Abbe Le Blanc, der Herzhier Batteux. Der dicke Abbe iſt nur beſtaubt vor Tafel, nach dem Kaffee wirft er ſich in einen Seſſel, die Füße gegen den Kaminſeſſel gerekennt, da ſchläft er ein, wie ein alter Papagei auf der Stange. Wird aber der Lärm gewaltſam, dann gähnt er, dehnt ſich, reibt die Augen, und ſagt: Nun, nun, was giebt's? — Es fragt ſich, ob Piron mehr Geiſt habe als Voltaire? — Verſtehn wir uns, Geiſt ſagt Ihr, von Geſchmack iſt nicht die Rede. Denn vom Geſchmack ahnet Piron nicht das Mindeſte — Nicht das Mindeſte — Nein ... Und nun geht eine Abhandlung über den Geſchmack los. Der Patron macht ein Zeichen mit der Hand, daß man ihn höre: denn auf Geſchmack glaubt er ſich beſonders zu verſtehen. Der Geſchmack, ſagt er ... der Geſchmack iſt ein Ding ... Hier ſchreien um ihn her: das heißt doch ein Wort! ... Unter uns, dieſe Poſſe iſt nichts, als ein Scharivari von allerlei confuſen Klängen, ein barbariſches Tongemiſch der Erbauer des babyloniſchen Thurmes. Auch kommt manchmal ein Dinſiegeſcht von plattem und dummem Anſehn, der aber Verſtand wie ein Teufel hat und boshaft iſt als ein alter Affe. Es iſt eine von den Figuren, die zu Spöttereien und Naſenführen reizen, die aber Gott zur Züchtigung der Menſchen geſchaffen hat, die nach der Geſichtsbildung urtheilen und die ihre Erfahrung hätte belehren ſollen, daß es eben ſo leicht iſt, ein Mann von Geiſt zu ſeyn und das Anſehn eines Dummkopfs zu haben, als den Dummkopf unter einer geiſtreichen Phyſiognomie zu verbergen. Es iſt eine gemeine Niederträchtigkeit, andern zum Zeitvertreib einen Entmüthigen aufzuopfern, und gewöhnlich fällt man auf dieſen. Dieß iſt eine Falle, die wir den Neuankommenden legen, und ich habe ſie niemand gefunden, der nicht hineingetappt wäre.

(Manchmal bewunderte ich die Richtigkeit der Bemerkungen dieſes Narren über Menſchen und Charaktere und gab es ihm zu verſtehen.) Aus der ſchlechten Geſellſchaft, antwortete er mir, läßt ſich Vortheil ziehen, wie aus der Liederlichkeit. Hier entſchuldigt und lernt der Verluſt der Vorurtheile wegen des Verluſtes der Unſchuld, in der Geſellſchaft der Böſen, wo das Laſter ſich ohne Maske zeigt, lernt man ſie kennen. Er hat Recht; aber ich habe auch ein wenig gelernt.

Ich. Was habt Ihr gelesen?

Er. Gelesen habe ich und lese und unaufhörlich lese ich wieder Theophrast, La Bruyere und Molière.

Ich. Das sind vortreffliche Bücher.

Er. Sie sind viel besser als man denkt, aber wer versteht sie zu lesen?

Ich. Jedermann, nach dem Maas seines Geistes.

Er. Fast niemand. Könnt Ihr mir sagen, was man darin sucht?

Ich. Unterhaltung und Unterricht.

Er. Aber welchen Unterricht? denn darauf kommt es an.

Ich. Die Kenntnis seiner Pflichten, die Liebe der Tugend, den Haß des Lasters.

Er. Ich aber lerne daraus alles was man thun soll und alles was man nicht sagen soll. Also wenn ich den Geizigen lese, so sage ich mir, sey geizig wenn du willst, nimm dich aber in Acht, wie ein Geiziger zu reden. Lese ich den Tartuffe, so sage ich mir, sey ein Heuchler wenn du willst, aber spricht nicht wie ein Heuchler. Behalte die Laster, die dir nützlich sind, aber bewahre dich vor dem Ton, vor den Aeußerungen, die dich lächerlich machen würden. Und dich vor diesem Ton, diesen Aeußerungen zu bewahren, mußt du sie kennen. Nun haben sie die beste Autoren vortrefflich geschildert. Ich bleibe, was ich bin, aber ich handle und rede, wie sich's geziemt. Ich bin nicht von denen, die den Moralisten verachten. Es ist viel zu lernen, besonders bei denen, die die Moral in Handlung gesetzt haben. Das Laster beleidigt die Menschen nur von Zeit zu Zeit, die lasterhaften Charaktere beleidigen sie von Morgens bis Abends. Vielleicht wäre es besser insolent zu seyn, als so unausstehn. Ein so insolenter Charakter verliegt nur manchmal, ein insolentes Ansehn verliegt immer. Uebrigens bildet Euch nicht ein, daß ich der einzige Leser meiner Art sey. Ich habe hier kein andres Verdienst, als systematisch durch richtigen Blick, eine vernünftige und wahre Ansicht das geleistet zu haben, was andre aus Instinct thun. Daher kommt, daß ihr vieles Lesen sie nicht besser macht, als mich, und daß sie noch dazu lächerlich bleiben wider ihren Willen, anstatt daß ich's nur bin, wenn ich will, und sie alsdann weit hinter mir zurücklasse. Denn dieselbe Kunst, die mich lehrt bei gewissen Gelegenheiten das Lächerliche vermeiden, lehrt mich bei andern es glücklich erwischen. Dann erinnere ich mich an alles, was andre gesagt haben, an alles, was ich gelesen habe, und dann sag' ich noch alles hinzu, was auf meinem Grund und Boden wächst, der in dieser Art ganz erstaunliche Früchte trägt.

Ich. Ihr habt wohl gethan mir diese Geheimnisse zu eröffnen, sonst hätte ich glauben müssen Ihr widersprächt Euch selber.

Er. Ich widerspreche mir nicht: denn für einen Fall, wo man das Lächerliche zu vermeiden hat, giebt es glücklicherweise hundert, wo man sich's geben muß. Es giebt keine bessre Rolle bei den Großen als die Rolle der Narren. Lange gab es einen wirklich bestallten Narren des Königs; niemals hat jemand den Titel eines Weisen des Königs getragen. Ich bin der Narr Bertin's und mehrerer andern, Euer vielleicht in diesem Augenblick, vielleicht seyn Ihr der meine. Wer weise wäre hätte keine Narren, wer einen Narren hat ist nicht weise, und ist er nicht weise, so ist er ein Narr, und vielleicht wäre der König der Narr seines Narren. Uebrigens bedenkt, daß in einer so veränderlichen Sache, wie die Sitten sind, nichts absolut, wesentlich und allgemein wahr oder falsch ist, außer daß man sey was unser Vortheil gebietet, gut oder böse, weise oder närrisch, anständig oder lächerlich, ehrbar oder lasterhaft. Wenn zufälliger Weise die Tugend zum Glück geführt hätte; so wäre ich augenblicklich gewesen, oder hätte die Tugend gebraucht, wie ein andrer. Man hat mich lächerlich haben wollen und dazu habe ich mich gebildet. Bin ich lasterhaft, so hat die Natur allein den Aufwand gemacht. Wenn ich lasterhaft sage, so rede ich nur Eure Sprache. Denn wenn wir uns erklären wollten, so wäre wohl möglich, Ihr hieltet Laster was ich Tugend nenne, und was ich Laster nenne, Tugend.

So kommen auch zu uns die Autoren der komischen Oper, ihre Schauspieler und Schauspielerinnen, öfter aber die Unternehmer, Gerbier und Moette, alles Leute von Geschick und vorzüglichen Verdiensten.

Ich ich vergaß die großen Kritiker der Literatur: l'Avant Coureur, les petites Affiches, l'Annee litteraire, l'Observateur litteraire, le Censeur hebdomadaire, das ganze Gesicht der Blätter.

Ich. Das Annee litteraire, der Observateur litteraire? Das ist nicht möglich, die verabscheuen sich.

Er. Das ist wahr, aber alle Bettler verspähen sich um den hölzernen Suppennapf. Der verfluchte Observateur litteraire, das der Teufel ihn und seine Blätter geholt hätte! Das ist der Hund, der kleine geizige Prieftre, der Sinkenee Buchter, der Ursache ist an meinem Unglück. Gestern erschien er zum erstenmal an unserm Vorsitzt, zur Stunde, die nie alle aus unsern Löchern treibt, zur Stunde des Mittagessens. Glücklich, wenn es schlechtes Wetter ist, glücklich derjenige unter uns, der ein vier und zwanzig Sousstück in seiner Tasche hat, um den Wagen zu bezahlen. Da spottet man wohl über seinen Mitbruder, der bis an den Rückgrat schmutzig und bis auf die Knochen genetzt erscheint, und kommt Abends doch wohl selbst eben so zugerichtet in seine Wohnung zurück. Ja es war einmal einer, der vor einigen Monaten einen heftigen Streit mit dem Savoyarden unserer Thüre hatte. Sie staaden auf Rechnung mit einander, der Mißbräuer wollte bezahlt seyn, der Schuldner war nicht bei Gelde und konnte doch nicht hinauf ohne durch jenes Hände gegangen zu seyn.

Da wird aufgetragen, man ersetzt dem Abbé die Ehre, ihn oben an zu setzen. Ich trete hinein und werde ihn gewahr. Wie, sagte ich, Abbe, Ihr präsidirt? Das ist gut für heute: aber morgen, wenn's Euch beliebt, rückt Ihr um einen Teller herunter, und so immer von Teller zu Teller, bis Ihr von dem Platz, den ich auch einmal einnehmen, Fretron einmal nach mir, Dorat einmal nach Fretron, Palissot einmal nach Dorat, bis Ihr endlich stationär werdet neben mir armen platten Schuft Unvergleichen, che siedo sempre come un maestoso e—o fra duoi c—i.

Der Abbe, ein guter Teufel, der alles leicht nimmt, lachte dazu, auch Mademoiselle, von der Wahrheit meiner Bemerkung und der Richtigkeit meiner Vergleichung durchdrungen, lachte gleichfalls. Alle die neben ihm zur Rechten und zur Linken saßen, aber die er um einen Kirchschnitt herunterzudrängen hatte, fingen an zu lachen. Alle Welt lacht, ausgenommen der Herr, der böse wird und mir Reden hält, die nichts bedeutet hätten, wenn wir allein gewesen wären. Rameau, Ihr seyd ein impertinenter Bursche — Ich weiß es; denn auf diese Bedingung habt Ihr mich aufgenommen — Ein Schuft — Wie ein andrer — Ein Bettler — Wäre ich sonst hier? — Ich werde Euch hinauswerfen lassen — Nach Tische werde ich von selbst gehen — Das rath ich Euch .... Man speiste und ich verlor keinen Bissen. Nachdem ich gut gegessen und reichlich getrunken hatte: denn im Ganzen wäre es nicht mehr noch weniger gewesen, Monsieur Gastor ist eine Person, mit der ich niemals getrunken habe, jetzt entschloß ich mich und schickte mich an zum Wegsehen: denn ich hatte doch in Gegenwart von so vielen mein Wort verpfändet, daß ich's wohl halten

mußte. Ich brauchte viel Zeit, um in dem Zimmer herum nach Hut und Stock zu suchen, wo sie nicht waren. Immer dacht' ich, der Patron würde sich abermals in Schimpfwörtern auslassen, jemand würde als Mittelsperson auftreten und wir würden uns zuletzt vor lauter Zanken wieder versöhnen. Ich drehte mich und drückte mich: denn ich hatte nichts auf dem Herzen. Aber der Patron, düsterer und schwärzer als Apollo beim Homer, da er seine Pfeile unter das Heer der Griechen schießt, die Mütze noch einmal so tief als gewöhnlich eingedrückt, ging im Zimmer hin und wieder, die Faust unter dem Kinn. Mademoiselle nahte sich mir: Aber Mademoiselle was giebt's denn besonders? War ich denn heute von mir selbst verschieden? — Ihr sollt fort — Ich will fort; aber ich habe den Patron nicht beleidigt. — Verzeiht mir, man lädt den Herrn Abbe nur . . . — Der Patron hat gefehlt, daß er den Abbe einlud, daß er mich aufnahm, und mit mir so viele schöne Meisen als ich bin — Frisch, kleiner Rameau, ihr müßt mir den Herrn Abbe um Verzeihung bitten — Was brauch' ich die? — Fort, fort! das wird sich alles geben — Sie nimmt mich bei der Hand, sie zieht mich gegen den Sessel des Abbe: Abbe, sage ich, das ist alles doch sehr lächerlich, nicht wahr? und dann fang' ich an zu lachen, und er auch. Da war ich aus von einer Seite entschuldigt, nun mußte ich aber zur andern, und was ich da sagte, nun mußte ich aber zur andern, und was ich da sagte, weiß ich nicht mehr, wie ich meine Entschuldigung wendete: Mein Herr, hier ist der Narr . . . — Schon zu lange ist er mir beschwerlich, ich will nichts mehr von ihm wissen — Man ist erzürnt — Ja sehr erzürnt — Das soll nicht mehr begegnen — Beim ersten Schuft . . . — Ich weiß nicht, war er gerade diesen Tag von solcher Laune, wo Mademoiselle ihn nur mit Sammthandschuhen anzurühren traut, oder verstand er nicht recht, was ich sagte, oder sprach ich nicht recht? genug es war schlimmer als vorher. Was Teufel, kennt er mich denn nicht, weiß er denn nicht, daß ich wie die Kinder bin, und daß es Umstände giebt, wo ich alles unter mich gehen lasse? Und, Gott verzeih mir! soll ich mir's denn nicht auch einmal braunen machen? Eine Gliederpuppe von Stahl könnte man abnutzen, wenn man von Morgen bis in die Nacht am Faden zöge. Ich muß ihnen die Zeit vertreiben, das ist meine Bestimmung; aber ich muß mir manchmal doch auch einen Spaß machen. Mitten in dieser Verworrenheit ging mir ein unglücklicher Gedanke durch den Kopf, ein Gedanke, der mir Trotz einflößte, ein Gedanke, der mich zur Kühnheit, zur Insolenz erhob, nämlich, daß man mich nicht missen könne, daß ich ein wesentlicher Mann sey.

Ich. Ja, ich glaube, daß Ihr ihnen sehr nützlich seyd, aber daß sie es Euch noch mehr sind. Ihr findet nicht, wenn Ihr wollt, ein so gutes Haus weiter; aber sie für einen Narren, der ihnen abgeht, finden sie hundert.

Er. Hundert Narren wie mich, Herr Philosoph, die sind nicht so gemein! so plotte Narren. Aber in Betreff der Narrheit nimmt man's genauer, als bei Talent und Tugend. Ich bin selten in meiner Art, ja sehr selten. Zeigt da sie mich nicht mehr haben, was machen sie? Sie haben Langeweile wie die Hunde. Ich bin ein unerschöpflicher Fond von Albernheiten. Alle Augenblick thue ich einen Anfall, der sie bis zu Thränen lachen machte. Ich war für sie ein ganzes Tollhaus.

Ich. Auch hatter Ihr Tisch, Bett, Kleid, Weste und Hosen, Schuhe und eine Pistole monnetiert.

Er. Das ist die schöne Seite, das ist der Gewinn. Aber von den Lasten sagt Ihr nichts. Erhob sich ein Gerücht, ein neues Theaterstück sey im Werke, was für Wetter auch war, mußte ich in allen Pariser Dachstuben herumklettern, bis ich den Verfasser gefunden hatte. Ich mußte mir das Stück zum Lesen verschaffen und ganz künstlich merken lassen, darin sey eine Rolle, die einer meiner Bekanntschaft vortrefflich spielen würde — Und wer denn? wenns beliebt — Wer denn? schöne Frage! Es sind die Grazien, die Fierlichkeit, die Feinheit — Mademoiselle Dangeville wollt Ihr sagen. Sollte Ihr sie vielleicht kennen? — Ja, ein wenig; aber sie ist es nicht — Und wer denn? — Ganz leise sprach ich den Namen — Sie! — Ja sie, versetzt ich ein wenig beschämt, denn manchmal hab' ich auch Schamhaftigkeit, und bei dem Namen hätte man sehen sollen, wie das Gesicht des Poeten sich verlängerte, und manchmal wie man mir ins Gesicht lachte. Interessen, er mochte wollen oder nicht, sollte ich meinen Mann zum Mittagessen herbeischaffen, und er, der sich vor Verbindlichkeiten fürchtete, zog sich zurück, dankte. Und dann mußte man sehen, wie ich behandelt ward, wenn ich das Geschäft nicht glücklich durchsetzte. Da war ich ein Tropf, ein dummer schwerfälliger Bursche in nichts nütze, das Glas Wasser nicht werth, das mir gereicht ward. Schlimmer ging's noch, wenn's zur Aufführung kam, und ich unerschrocken mitten unter dem Hohngezischel des Publicums, das richtig urtheilt, man mag sagen was man will, mein einziges Klatschen mußte vernehmen lassen. Alle Blicke fielen dann auf mich, und ich leitete manchmal das Pfeifen von der Schauspielerin ab und auf mich herunter. Da hört' ich neben mir lispeln: Das ist einer von den verschiedenen Bedienten ihres Liebhabers. Der Schuft! wird er schweigen? . . Niemand weiß, was dazu bestimmen kann, man glaubt es sey Albernheit, indessen es ein Bewegrund ist, der alles entschuldigt.

Ich. Und selbst die Uebertretung der bürgerlichen Gesetze.

Er. Am Ende lernte man mich kennen, und sagte: O es ist Rameau . . . Mein Rettungsmittel war, einige ironische Worte drein zu werfen, die mein einziges Klatschen vom Lächerlichen retteten. Man legte es im Gegentheil aus.

Ich. Warum wendetet Ihr Euch nicht an die Wache?

Er. Das kam auch vor, doch nicht gern. Eine zu gute Nachtwache ging, mußte man sich das Gerächtniß mit glänzenden Strafen auffüllen, wo es Zeit war, den Ton zu geben. Begreift es mir sie zu vergessen, oder mich zu vergreifen, so hatte ich das Unglück bei meiner Rückkehr

Ich. Es iſt wenigſtens unanſtändig ſeine Wohlthäter lächerlich machen.

Er. Aber iſt es nicht noch ſchlimmer, ſich durch Wohlthaten verrechtigt glauben, den Begünſtigten zu erniedrigen?

Ich. Aber wenn der Begünſtigte nicht ſchon von ſelbſt niedrig wäre, nichts würde dem Gönner dieſe Macht verleihen.

Er. Aber wenn die Perſonen nicht lächerlich von ſelbſt wären, ſo gäb' es keine hübſchen Märchen. Und iſt es denn mein Fehler, daß ſie ſich mit Lumpen bedecken, und wenn ſie mit Lumpen bepackt ſind, daß man ſie verräth, ſie in den Koth ſchleift? Entſchließt man ſich mit Leuten zu leben, wie wir ſind, und man hat nur Menſchenverſtand, ſo muß man ſich auf den ſchwärzeſten Undank gefaßt machen. Wenn man uns aufnimmt, kennt man uns nicht als das, was wir ſind, als eigennützige, niederträchtige, treuloſe Seelen? Kennt man uns, ſo iſt alles gethan. Es beſteht nun eine ſtillſchweigende Uebereinkunft, daß man uns Gutes thun wird und daß wir, früher oder ſpäter, das Gute mit Böſem vergelten werden. Dieſe Uebereinkunft befolgt ſie nicht zwiſchen dem Menſchen und ſeinem Affen und ſeinem Papagey?

Was erhebt Dr Bron für ein Geſchrei, daß Paliſſot, ſein Tiſchgenoß, ſein Freund, gegen ihn Epotreime gemacht hat! Paliſſot hat Epotreime machen müſſen und Dr Bron hat Unrecht. Poinſinet erhebt ein lautes Geſchrei, daß Paliſſot ihm die Reime gegen Dr Bron aufbürdet. Paliſſot hat Poinſinetens die Reime aufbürden müſſen, die er gegen Dr Bron gemacht hat, und Poinſinet hat Unrecht. Der kleine Abbé Arn erhebt ein lautes Geſchrei, daß ſein Freund Paliſſot ihm ſeine Maitreſſe weggeſchnappt hat, zu der er ihn einführte. Er hätte Paliſſot nicht bei ſeiner Maitreſſe einführen ſollen, oder er mußte ſich gleich entſchließen ſie zu verlieren. Paliſſot hat ſeine Schuldigkeit gethan, und der Abbé Arn hat Unrecht. Mag Helvetius ein lautes Geſchrei erheben, daß Paliſſot ihn als einen ſchlechten Mann auf Theatre bringe, ihn, dem Paliſſot noch Gott ſchuldig iſt, das er ihm borgte, um ſich curiren zu laſſen, ſich zu nähren, ſich zu kleiden. Sollte ſich der Wohlthäter eine andere Behandlung erwarten von Seiten des Mannes, der mit allen Arten von Schandlichkeit befleckt iſt, der zum Zeitvertreib ſeinen Freund die Religion abſchwören läßt, der ſich der Güter ſeiner Geſellen bemächtigt, der weder Treue, noch Geſetz, noch Gefühl kennt, der noch dem Glück läuft vor das es nehme, der ſeine Tage noch ſeinen Verbrechen zählt, der ſich ſelbſt auf dem Theater als einen der geſchärfteſten Scheinen dargeſtellt hat; eine Unklugheit, wovon ſchwerlich ein Beiſpiel vorhanden iſt noch ſich künftig finden wird. Nein, es iſt alſo nicht Paliſſot, es iſt Helvetius der Unrecht hat. Wenn man einen jungen Burſchen aus der Provinz in den Thiergarten von Verſailles bringt und er aus Dummheit die Hand durchs Gitter, zum Tiger oder Panther hineinſtreckt, und der Barbare ſeinen Arm in dem Rachen des wilden Thieres läßt, wer hat dann Unrecht? Das alles iſt im ſtillſchweigenden Vertrag enthalten. Deſto ſchlimmer für den, der ihn nicht kennt oder vergißt.

Wie viele Menſchen laſſen ſich nicht durch dieſen allgemeinen und heiligen Vertrag entſchädigen, die man der Bosheit auflegt, indeſſen daß man nur ſich der Dummheit anklagen ſollte. Ja, dicke Grüße, Ihr habt Schuld, wenn Ihr um Euch her ſolches Volk verſammelt, das man in Eurer Sprache Cyprees nennt. Wenn dieſe Cyprees Euch Schlechtigkeiten begehen und Euch zu Schlechtigkeiten verleiten, und ehrliche Leute gegen Euch aufbringen, ſo thun die Rechtlichen was ſie ſollen und die Cyprees auch. Ihr aber habt Unrecht ſie anzunehmen. Ueber Vertrauen ruhig und ſtill mit ſeiner Gattinn, hätten ſie ſich durch die Rechtlichkeit ihres Charakters rechtliche Bekanntſchaften erworben, hätten ſie um ſich her talentvolle Männer gehabt, durch ihre Tugenden bekannte Männer, hätten ſie einer kleinen erleſenen und erleuchteten Geſellſchaft die Stunden aufgewendet, die ſie der Sittigkeit zuſammen zu ſeyn, ſich zu lieben und ſich's im Stillen zu ſagen, entzücken machen, glaubt Ihr, daß man gute oder ſchlimme Märchen auf ſie gemacht hätte? Aber was iſt ihnen begegnet? Was ſie verdienten. Sie ſind wegen ihrer Unklugheit geſtraft. Uns hatte die Vorſehung von Ewigkeit der beſtimmt, Gerechtigkeit zu üben an jedermaligen Bettin, und wer uns unter unſern Unkein gleicht, iſt beſtimmt, Gerechtigkeit zu üben an den Weinegas und Bettine der Zukunft. Aber indeſſen wir ihre gerechten Beſchlüſſe an der Alberuheit vollſtrecken, was würdet Ihr ſagen, die Ihr uns darſtellt, wie wir ſind, und jene gerechten Rathſchläße an uns vollſtreckt, wenn wir verlangten, daß wir mit ſchändlichen Sitten der allgemeinen Achtung genießen ſollten? Nicht wahr, daß wir toll ſind? Aber jene, die ein rechtliches Betragen von Seiten laſterhafter Menſchen, wegzuweiſener und niedriger Charaktere erwarten, ſind denn die klug? Allee erhält ſeinen wahren Lohn in dieſer Welt. Es giebt zwei Generalprocuratoren, einer der Euch aufwarf und die Verbrechen gegen die Geſellſchaft beſtraft, die Natur iſt der andere. Dieſer kennt alle Laſter, welche von Geſetzen entwichen. Ueberlaßt Euch der Liederlichkeit, Ihr werdet waſſerſüchtig. Send Ihr ein Trunkenbold, ſo werdet Ihr lungenſüchtig. Oeffnet Eure Thüre dem Lumpengeſindel und lebt mit ihnen, Ihr werdet verrathen, ausgeplündert und verachtet ſeyn. Das Kürzeſte iſt, ſich dieſen billigen Urtheilen unterwerfen und ſich ſagen, man ſchüttle ſeine Ohren, man verbeſſre ſich oder man bleibe was man iſt; aber auf obige Bedingungen.

Ich. Ihr habt recht.

Er. Uebrigens was die böſen Märchen betrift, ich erfinde keine. Ich halte mich an die Rolle des Unrechtes. Sie ſagen vor einiger Zeit — — —

(Hier erzählt Rameau von ſeinen Wohlthätern ein feuchtaliſtes Märchen, das zugleich lächerlich und infamirend iſt, und ſeine Mitzeugen erreichen ihren Zweck.)

Ich. Ihr ſeyd ein Poliſſon, Laſt und von weit anderem Orten. Seitdem wir ſchwätzen habe ich eine Frage auf den Lippen.

Er. Warum haltet Ihr ſie ſo lange zurück?

Ich. Weil ich fürchtete zudringlich zu ſeyn.

Er. Nach dem was ich Euch offenbart habe, wäßt' ich nicht, was ich noch geheim vor Euch haben könnte.

Ich. Ihr zweifelt nicht, was ich von Eurem Charakter halte?

Er. Keineswegs. Ich bin in Euern Augen ein ſehr verworfenes Weſen, ich bin es auch in den meinigen; aber ſelten, und ich wünſche mir öfter zu meinem kleinen Glück, als daß ich mich deßhalb tadle. Ihr ſeyd beſtändiger in Eurer Verachtung.

Ich. Es iſt wahr. Mit Eure ganze Schändlichkeit zu zeigen!

Er. Kannte Ihr doch ſchon einen guten Theil und ich glaubte mehr zu gewinnen als zu verlieren, wenn ich Euch den Ueberreſt bekannte.

Ich. Und wie das, wenn's beliebt?

Er. Wenn es bekannt iſt, fabliau in irgend einer Art zu ſeyn, ſo iſt es beſonders im Böſen. Man ſpricht auf einen kleinen Scheim, aber man kann einem großen Verbrecher eine Art Achtung nicht verweigern. Dein Buch legt Euch in Verdammen, ſeine Grauſamkeit macht Euch zittern; man ehrt überall die Einheit des Charakters.

Ich. Aber dieſe ſchätzbare Einheit des Charakters

habt Ihr noch nicht. Ich finde Euch von Zeit zu Zeit wankend in Euern Grundsätzen. Es ist ungewiß, ob Ihr bösartig von Natur oder durch Bemühung seyd, und ob Euch die Bemühung so weit geführt hat als möglich.

Er. Ihr mögt recht haben; aber ich habe mein Bestes gethan. Bin ich nicht bescheiden genug vollkommnere Wesen über mir zu erkennen? Habe ich Euch nicht von Bouret mit der tiefsten Bewunderung gesprochen? Bouret ist der erste Mensch in der Welt nach meiner Meinung.

Ich. Aber unmittelbar nach Bouret kommt Ihr?

Er. Nein!

Ich. Also Palissot.

Er. Freilich Palissot, aber nicht Palissot allein.

Ich. Und wer kann wohl werth seyn die zweite Stelle mit ihm zu theilen?

Er. Der Renegat von Avignon.

Ich. Vom Renegaten von Avignon habe ich niemals reden hören, aber es muß ein erstaunlicher Mann seyn.

Er. Das ist er auch.

Ich. Die Geschichte großer Personen hat mich immer interessirt.

Er. Ich glaube es wohl. Dieser lebte bei einem guten redlichen Abkömmling Abrahams, deren dem Vater der Gläubigen eine den Sternen gleiche Anzahl versprochen ward.

Ich. Bei einem Juden.

Er. Bei einem heimlichen Juden. Erst hatte er das Mitleiden, dann das Wohlwollen, dann ein völliges Zutrauen zu gewinnen verstanden. Wir zählen dergestalt auf unsere Wohlthaten, daß wir selten unser Geheimniß dem verschweigen, den wir mit Güte überfüllten. Wie soll's nun da keine Undankbaren geben, wenn wir den Menschen der Versuchung aussetzen, es ungestraft seyn zu können? Das ist eine richtige Betrachtung, die unser Jude nicht anstellte. Er vertraute deßhalb dem Renegaten, daß er mit gutem Gewissen kein Schweinefleisch essen könne. Hört nun, was ein fruchtbarer Geist aus diesem Bekenntniß zu bilden vermochte. Einige Monate gingen vorbei und unser Renegat verdoppelte seine Aufmerksamkeit. Als er nun seinen Juden durch so viel Mühe genugsam gerührt, eingenommen, überzeugt hatte, daß kein besserer Freund in allen Stämmen Israels zu suchen sey .... Bewundert mir die Vorsichtigkeit des Menschen. Er eilt nicht, er läßt den Apfel reif werden, ehe er den Arm schüttelt. In viel Lebhaftigkeit konnte das Project zerstören; denn gewöhnlich entsteht die Größe des Charakters aus einem natürlichen Gleichgewicht mehrerer entgegengesetzten Eigenschaften.

Ich. Ich erlasse Euch Eure Betrachtungen, fahrt in der Geschichte fort.

Er. Das geht nicht. Es sind Tage, wo ich Betrachtungen anstellen muß. Das ist eine Krankheit, die man ihrem Lauf zu überlassen hat. Wo war ich denn?

Ich. Bei der genauen Verbindung des Juden und des Renegaten.

Er. Nun war der Apfel reif .... Aber Ihr hört mir nicht zu, auf was stunt Ihr?

Ich. Ich stune über die Ungleichheit Eures Tons. Ihr sprecht bald hoch, bald tief.

Er. Kann die Stimme eines Lasterhaften eine Einheit haben? .... Endlich Abends kommt er zu seinem guten Freund mit zerstörter Miene, gebrochner Stimme, todtenbleichem Gesicht, an allen Gliedern zitternd — Was habt Ihr? — Wir sind verloren! — Verloren, und wie? — Verloren, sage ich, verloren ohne Rettung. — Erklärt Euch. — Gerne einen Augenblick, daß ich mich von meinem Schrecken erhole. — So erholt Euch, sagte der Jude, anstatt ihm zu sagen: du bist ein abgefeimter Spitzbube. Ich weiß nicht was du für Nachricht bringst; aber du bist ein Spitzbube. Du spielst den Erschrockenen.

Ich. Und warum sollte der Jude so sagen?

Er. Weil der Renegat in seiner Vorstellung das Maaß überschritten hatte. Das ist klar für mich. Unterbrecht mich nicht weiter. Wir sind verloren, ohne Rettung .... Nützt Ihr nicht die Affectation dieses wiederholten verloren? .... Ein Verräther hat uns bei der Inquisition angegeben, Euch als Juden, mich als Renegaten, als infamen Renegaten. Seht, wie der Spitzbube nicht erröthet, sich der verhaßtesten Ausdrücke zu bedienen. Es braucht mehr Muth als man denkt, um sich seinen wahren Titel zu geben. Ihr wißt nicht, was es kostet, um dahin zu gelangen.

Ich. Freilich nicht. Aber der infame Renegat?

Er. Ist falsch: aber seine Falschheit scheint sehr künstlich. Der Jude erschrickt, reißt sich den Bart aus, wälzt sich an der Erde. Er flieht die Häscher an seiner Thüre, er flieht sich mit dem San Benito geziert, er flieht sein auto-da-fe bereitet. — Mein Freund, mein zärtlicher, mein einziger Freund, was zu thun? — Betragt Euch mit der größten Ruhe und Sicherheit, betragt Euch wie gewöhnlich. Die Procedur des Tribunals ist heimlich, aber langsam; benutzt die Zeit, um alles zu verkaufen. Ich miethe oder lasse durch einen Dritten ein Schiff miethen, ja durch einen Dritten, das wird das Beste seyn. Wir bringen Euer Vermögen dahin: denn auf Euer Vermögen ist es vorzüglich angesehn. Und so wollen wir beide unter einem andern Himmel die Freiheit suchen, unserm Gott zu dienen und in Sicherheit dem Gesetz Abrahams und unsres Gewissens gehorchen. Das Wichtigste in der gefährlichen Lage, in der wir uns befinden, ist, ja nichts Unklugs zu begehen. .... Gesagt, gethan. Das Schiff ist gemiethet, mit Lebensmitteln und Matrosen versehen, das Vermögen des Juden ist an Bord. Morgen mit Anbruch des Tages fahren sie ab und können nun munter zu Nacht essen und sicher schlafen. In der Nacht steht der Renegat auf, nimmt des Juden Brieftasche, seinen Beutel, seine Juwelen, begiebt sich an Bord und weg ist er. Und Ihr denkt wohl das ist alles. Denkt Ihr? Ich sehe, Ihr seyd der Sache nicht gewachsen. Ich, als man mir dieses Geschichtchen erzählte, rieth ich gleich, was ich Euch verschwieg, um Euern Scharfsinn auf die Probe zu stellen. Ihr habt wohl gethan, ein ehrlicher Mann zu seyn; denn Ihr wärt nur ein Schelmchen geblieben. Bis jetzt ist der Renegat nichts weiter, es ist ein verächtlicher Schuft, dem niemand gleichen möchte. Aber das Orakel seiner Bosheit zeigt sich erst darin, daß er selbst seinen Freund, den Israeliten, angegeben hatte, daß die Inquisition diesen bei seinem Erwachen in Empfang nahm, und nach einigen Tagen ein Luftmenschen mit ihm anstellte, und so war der Renegat ruhiger Besitzer des Vermögens dieses verfluchten Abkömmlings verer, die unsern Herrn gekreuzigt haben.

Ich. Ich weiß nicht, wovor ich mich mehr entsetzen soll, vor der Verruchtheit des Renegaten oder vor dem Ton, mit dem Ihr davon sprecht.

Er. Das ist, was ich Euch sagte. Die Schrecklichkeit der Handlung hebt Euch über die Betrachtung weg. Das ist die Ursache meiner Aufrichtigkeit. Ihr sollter einsehen, wie hoch ich in meiner Kunst stehe. Ihr solltet bekennen, daß ich wenigstens original in meiner Erniedrigung sey, und solltet mich in Eurem Kopf in die Reihe der großen Taugenichtse setzen, dann wollt ich rufen: Vivat Mascarillus fourbum Imperator! Nun ruft: Vivat Philosoph, Chorus! Vivat Mascarillus fourbum Imperator!

(Und nun führte er einen ganz sonderbaren fugirten Gesang auf. Bald war die Melodie ernst und majestätisch,

bald leicht und flatterhaft, bald admte er den Baß nach, bald eine Oberstimme, bezeichnete mit Armen und verlängertem Hals die geheltenen-Stellen, componirte, führte sich selbst ein Triumphlied auf, wobei man wohl sah, daß er sich besser auf gute Musik als auf gute Sitten verstand.

Ich wußte nicht, sollte ich bleiben oder fliehen, lachen oder mich entrüsten. Ich blieb in der Absicht, die Unterhaltung auf irgend einen Gegenstand zu lenken, der aus meiner Seele den Abscheu, worein sie erfüllt war, vertreiben könnte. Die Gegenwart eines Menschen fing mir an unerträglich zu werden, der eine erschreckliche That, ein abscheuliches Verbrechen eben behandelte wie ein Kenner der Malerei oder Poesie die Schönheiten irgend eines vortrefflichen Werkes, oder ein Moralist, ein Historiker die Umstände einer heroischen Handlung erhebt und lebhaft darstellt. Wider meinen Willen ward ich finster. Er bemerkte es und sagte:)

Was habt Ihr? befindet Ihr Euch übel?

Ich. Ein wenig. Aber das geht vorüber.

Er. Ihr habt das grämliche Ansehn eines Menschen, der von beschwerlichen Gedanken gepeinigt wird.

Ich. So ist's auch.

(Nachdem wir beide einen Augenblick geschwiegen hatten, indem er pfeifend und singend auf und nieder ging, sagte ich, um ihn auf sein Talent zurückzuführen:)

Was macht Ihr jetzt?

Er. Nichts!

Ich. Das ist sehr ermüdend.

Er. Ich war schon dumm genug, nun habe ich diese Musik von Duni und andern jungen Componisten gehört, die mich ganz närrisch macht.

Ich. Billig! Ihr denn diese Art?

Er. Ganz gewiß.

Ich. Und Ihr findet Schönheit in diesen neuen Gesängen.

Er. Ob ich Schönes drin finde? Bei Gott, dafür stehe ich Euch. Wie ist das declamirt! welche Wahrheit, welcher Ausdruck!

Ich. Alles Nachgeahmte hat sein Muster in der Natur. Was ist das Muster des Tonkünstlers, wenn er einen Gesang hervorbringt?

Er. Warum nehmt Ihr die Sache nicht höher? Was ist denn ein Gesang?

Ich. Gestehʼ ich Euch, diese Frage geht über meine Kräfte. So sind wir alle. Wir haben im Gedächtnis nur Worte, die wir zu verstehen glauben, weil wir uns ihrer oft bedienen und sie sogar richtig anwenden. So haben wir auch im Verstand nur unbestimmte Begriffe. Sprech' ich das Wort Gesang aus, so habe ich davon keinen bestimmtern Begriff als Ihr und die meisten Euresgleichen, wenn sie aussprechen: Neyntation, Schande, Ehre, Laster, Tugend, Scham, Anstand, Beschämung, Lächerliches.

Er. Der Gesang ist eine Nachahmung durch Töne einer, durch Kunst erfundenen, oder, wenn es Euch beliebt, durch Natur eingegebenen Tonleiter, sie werde nun durch Stimmen oder Instrumente dargestellt, eine Nachahmung physischer Laute oder leidenschaftlicher Töne, und Ihr seht, daß mit gehöriger Veränderung sich die Definition der Malerei, der Redekunst, der Sculptur und Poesie wohl anpassen ließe. Nun, auf Eure Frage zu kommen: was ist das Muster des Musikers oder des Gesanges? Es ist die Declamation, wenn das Muster lebendig und empfindend ist; es ist der Klang, wenn das Muster unbelebt ist. Man muß die Declamation wie eine Linie ansehen, und den Gesang wie eine andere Linie, die sich um die erste herschlängelt. Je mehr diese Declamation, Muster des Gesangs, kurz und wahr ist, an je mehr Punkten der Gesang, der sich ihr gleichstellt, sie durchschneidet, desto schöner wird er seyn. Und das haben unsere jungen Musiker gar wohl gefühlt. Wenn man hört: je suis un pauvre Diable, so glaubt man die Klage eines Geistigen zu vernehmen. Sänge er nicht, so würde er in denselbigen Tönen zur Erde sprechen, wenn er ihr sein Gold vertraut und zu ihr sagt: o terre, reçois mon tresor. Und nun das kleine Mädchen, das sein Herz klopfen fühlt, das roth wird, sich verwirrt und den gnädigen Herrn bittet, sie los zu lassen, würde sie sich anders ausdrücken? In diesen Worten giebt es die verschiedensten Charaktere, eine unendliche Wahrheit von Declamation, das ist vortrefflich. Ich sag' es Euch. Gehtʼ gehtʼ die Arie zu hören, wo der junge Mann, der sich sterben fühlt, ausruft: mon cœur s'en va! Hört den Gesang, hört die Begleitung und sagt mir nachher, welch ein Unterschied sey zwischen den wahren Tönen eines Sterbenden und der Wendung dieses Gesangs. Ihr werdet sehen, daß die Linie der Melodie ganz mit der Linie der Declamation zusammenfällt. Ich rede nicht von dem Takt, der auch eine Bedingung des Gesangs ist, ich halte mich an den Ausdruck, nur es ist nichts Wahreres als folgende Stelle, die ich irgendwo gelesen habe: Musices seminarium accentus, der Accent ist die Pflanzschule der Melodie. Und darum überlegt nur, wie schwer und bedeutend es ist, ein gutes Recitativ schreiben zu können. Es giebt keine schöne Arie, woraus man nicht ein schönes Recitativ machen könnte, kein schönes Recitativ, daraus ein geschickter Mann nicht eine schöne Arie ziehen sollte. Ich möchte nicht behaupten, daß einer, der gut recitirt, auch gut singen werde; aber ich wäre sehr verwundert, wenn der, der gut singt, nicht gut recitiren sollte. Und glaubt nur alles, was ich Euch da sage, denn es ist wahr.

Ich. Von Herzen gern, wenn ich nur nicht durch eine kleine Bedenklichkeit abgehalten würde.

Er. Und diese Bedenklichkeit?

Ich. Wenn eine solche Musik sublim ist, so muß die des göttlichen Lulli, des Campra, des Destouches, des Mouret und, unter uns gesagt, des lieben Onkels ein wenig platt seyn.

Er (sich meinem Ohre nähernd). Ich wollte nicht, daß man mich hörte, denn hier sind viele Leute, die mich kennen. Sie ist's auch. Ich rede leise, nicht weil ich mich um den lieben Onkel bekümmere, den ihr immer lieb heißen mögt! Aber von Stein ist er, und wenn mir die Zunge ellenlang aus dem Halse hinge, so gäbe er mir kein Glas Wasser. Nun mag er's auch mit der Octave und Septime probiren: Hon, hon: hin, hin: tu, tu, tu: nur je tutu und dem sämmtlichen Teufelslärm. Alle, die anfangen sich darauf zu verstehen, und die das Gehör nicht mehr für Musik nehmen, werden sich niemals mehr daran betheiligen. Ja wenn man durch eine Polizeiverordnung den Personen aller Art und Standes verbieten könnte, das Stabat von Pergolesi singen zu lassen. Das Stabat sollte man durch die Hand des Henkers verbrennen. Wahrhaftig, diese verfluchten Schalksnarren mit ihrer servante maitresse, mit ihrem Tracolle haben uns einen gewaltigen Nippenstoß gegeben. Ehmals gingen Tancrède, Isse, Europe galante, les Indes, Castor, les Talens lyriques vier, fünf, sechs Monate, die Vorstellungen Armidens wollten gar nicht endigen. Jetzt fällt das alles über einander wie Kartenmänner. Auch freien Rebel und Francoeur deshalb Feuer und Flammen. Sie sagen, alles gehe verloren, sie seyen zu Grunde gerichtet, und wenn man länger diese Jahrmarktssänger halte, so sey die Nationalmusik zum Teufel und die Königliche Akademie im Sachsischen könne nur ihren Laden zumachen. Es ist wohl was Wahres dran. Die alten Perrücken, die seit dreißig, vierzig Jahren alle Freitage zusammenkommen,

Zuſammenſtoppelungen des Wiener Theaters u. ſ. w. Nennt diß Poem wie ihr wollt — von Götzens Belagerung an wird euch's warm ums Herz werden, ihr werdet im Thurme, unter den Bauern, und Zigeunergeſchmeiße für ihn zittern, ihr werdet die Sonne anweinen, die den Sterbenden erquickt, und ihm ſein Freyheit, Freyheit! nachrufen Götzens offnes Herz wird jeden für den ehrlichen Verbrecher einnehmen, wenn die Wellen der Trübſal über ihn zuſammenſchlagen. Sein junger Georg, ein Milchbruder des Knaben in der Hermannsſchlacht, verdient, mit ihm im Tode vereint, verdient eine Thräne. Auch fehlts hier nicht am Schauderhaften! Adelheid, die Verführerin, die Ehebrecherin, die Betrügerin, die Mörderin! wenn uns das heimliche Gericht nicht beruhigte, ſie würde unſer Innerſtes empören. Wir haſſen ſie doppelt, ſobald wir Weislingen reden hören, dem es nur an Entſchließung fehlt gut zu ſeyn, und den ſie zum heuchleriſchen Böſewichte macht. Dieſe Charaktere ſind dem V. ſo vortreflich gelungen, daß wir ſie in Leßingiſcher Form noch weiter ausgeführt leſen möchten. Ihr Liebhaber der Liebesepiſoden, ſehet hier die Liebe zwiſchen Marien und Weislingen, voll wahren Ausdrucks. Für die Scene zwiſchen Marien und dem vergifteten Weislingen, gäben wir ein Dutzend franzöſiſcher Trauerſpiele. Unter den epiſodiſchen Scenen, wähle ſich jeder nach Belieben, es ſind ihrer zur Wahl genug. Die Träger der Lorenzodoſen werden ſich den Bruder Martin, die Freunde der Kinderſcenen den jungen Karl wählen: Wir begnügen uns mit dem Doktor Juris an der Biſchoffstafel. Unſterblicher Dank ſey dem V. für ſein Studium der alten deutſchen Sitten. Man hat ſie bisher immer nur in Hermannswäldern geſucht, aber hier ſind wir auf ächtem deutſchen Grund und Boden. Schon durch die Neuheit, dieſes Verſuches, ſollte das Stück ſein

Glück

amüsirt sich wie sonst unterhalten zu sehen, haben Langeweile und gähnen, ohne zu wissen warum. Sie fragen sich und wissen nicht warum. Warum wenden sie sich nicht an mich? Dann's Weissagung wird erfüllt werden und den Weg, den das nimmt, will ich sterben, wenn in vier oder fünf Jahren, vom Peintre amoureux de son modèle an gerechnet, die Herren im berühmten Sackgäßchen nicht völlig auf den Hosen sind. Die guten Leute haben ihre Symphonien aufgegeben, um italiänische Symphonien zu spielen. Sie haben gethan, ihre Ohren sollten sich an diese gewöhnen, ohne daß der bisherigen Vocalmusik Eintrag geschähe, eben als wenn die Symphonie sich nicht zum Gesang verhielte, abgezogen ein wenig Leichtfertigkeit, wenn der Umfang des Instruments, die Beweglichkeit der Finger einen wohl verleiten kann, wie sich der Gesang zur natürlichen Declamation verhält. Ist der Violinist nicht der Affe des Sängers, der, wenn fünftig das Schwere an die Stelle des Schönen treten wird, sich gewiß zum Affen des Violinisten macht? Der erste, der etwas von Locatelli spielte, war der Apostel der neuen Musik. Man hetzet uns nichts mehr auf. Man wird uns an die Nachahmung der leidenschaftlichen Accente, der Natur-Accente, durch Gesang und Stimme und durchs Instrument gewöhnen; denn das ist der ganze Umfang musikalischer Gegenstände. Und wir sollten unsern Geschmack für Aufzüge, Lauben, Glorien, Triumphe, Victorien behalten? Va-t-en voir s'ils viennent, Jean. Sie haben sich eingebildet, sie wollten weinen oder lachen, in musikalischen Tragödien oder Komödien, man könnte vor ihre Ohren die Accente der Wuth, des Hasses, der Eifersucht, die wahren Klagen der Liebe, die Schalkheiten und Scherze des italiänischen oder französischen Theaters bringen, und sie könnten fortfahren Ragonde und Platée zu bewundern. Die Herren schmelzen sich gewaltig. Sie bilden sich ein sie könnten ersahren und empfinden, mit welcher Leichtigkeit, welcher Biegsamkeit, welcher Weichheit die Harmonie, die Prosodie, die Ellipsen, die Inversionen der italiänischen Sprache sich der Kunst anbieten, der Bewegung, dem Ausdruck, den Wendungen des Gesangs, dem gemessenen Werth der Töne, und könnten dabei fernerhin ignoriren, wie ihre Sprache schroff, dumpf, schwerfällig, schwer, pedantisch und eintönig ist. Eh! ja ja! Warum nicht gar! Sie haben sich überredet, daß, nachdem sie Thränen mit den Thränen einer Mutter über den Tod eines Sohnes vergossen, nachdem sie beim Befehl eines morgebrütenden Tyrannen zeitlert, daß sie nicht Langeweile haben würden bei ihrer Heerei, bei ihrer abgeschmackten Mythologie, bei ihren kleinen süßlichen Madrigalen, welche nicht weniger den bösen Geschmack des Poeten, als den Jammer der Kunst bezeichnen, die sich so etwas gefallen läßt. Gute Leute! So ist's nicht und kann's nicht sein. Das Wahre, das Gute, das Schöne haben ihre Gerechtsame. Man bestreitet sie, aber man endigt mit Bewunderung. Was nicht mit diesem Stempel bezeichnet ist, man bewundert's eine Zeit lang, aber man endigt mit Gähnen. So gähnt denn, liebe Herren, gähnt nach Bequemlichkeit und laßt Euch nicht stören. Das Reich der Natur setzt sich ganz sachte fest, das Reich meiner Proteinigkeit, gegen welche die Pforten der Hölle nichts vermögen. Das Wahre, das der Vater ist, der das Gute zeugt, das der Sohn ist, aus dem das Schöne hervorgeht, das der heilige Geist ist. Dieser fremde Gott setzt sich bescheiden auf den Altar, an die Seite des Landesgottes. Nach und nach gewinnt er Platz, und an einem hübschen Morgen giebt er mit dem Ellbogen seinem Kameraden einen Schub, und Bam! Baradau! der Götze liegt am Boden. So sollen die Jesuiten das Christenthum in China und in Indien gepflanzt haben, und Eure Jansenisten mögen sagen was sie wollen, diese politische Methode, die zum Zweck führt, ohne Lärm, ohne Blutvergießen, ohne Märtyrer, ohne einen ausgerauften Schopf, dünkt mich die beste.

Ich. Es ist etwas Vernunft in allem, was Ihr da sagt.

Er. Vernunft? desto besser. Der Teufel hole mich, wenn ich darauf ausgehe. Das kommt gelegentlich. Bin ich doch wie die Musiker in der Sackgasse, als mein Onkel erschien. Treff' ich's, meinetwegen. Ein Köhlerjunge wird immer besser von seinem Handwerk sprechen, als eine Akademie und alle Dukameels der Welt.

(Nun dann spazieret er auf und ab und murmelt einige Arien aus der Ile des fous, dem Peintre amoureux de son Modèle, dem Maréchal ferrant, der Platéenne — und von Zeit zu Zeit ruft er mit aufgehobenen Augen und Händen aus, ob das schön ist? bei Gott! ob das schön ist? Ob man ein Paar Ohren am Kopf haben und eine solche Arage thun kann? Nun ward er wieder leidenschaftlich und sang ganz leise, dann erhob er den Ton, nach Maaßgabe wie er sich mehr passionirte, dann kamen die Gebärden, das Verziehen des Gesichts und das Verzerren des Körpers. Nun sagte ich: gut, er verliert den Kopf und eine neue Scene ist zu erwarten. Wirklich bricht er auf einmal singend los: Je suis un pauvre misérable .... Monseigneur, Monseigneur, laissez-moi partir .... O terre, reçois mon cr, conserve bien mon trésor, mon ame, mon ame, ma vie! O terre! .... Io verdà, le petit ami! Aspettar e non venire .... A Zerbina penserete .... Sempre in contrasti con le si sta .... Er bäumte und verwirrte dreißig Arien, italiänische, französische, tragische, komische von aller Art Charakter. Bald mit einem tiefen Baß stieg er bis in die Hölle, dann zog er die Kehle zusammen und mit einem Register zerriß er die Höhe der Lüfte, und mit Gang, Haltung, Gebärde ahmte er die verschiedenen singenden Personen nach, wechselweise rasend, beschäftigt, gebieterisch und spöttisch. Da ist ein kleines Mädchen, das weint, und er stellt die ganze kleine Zärtlichkeit vor. Nun ist er Priester, König, Tyrann, er droht, beschwört, ergrimmt sich, nun ist er Sclave und gehorcht. Er beschäftigt sich, er verzweifelt, beklagt sich und lacht, immer im Ton, im Takt, im Sinn der Worte, des Charakters, des Vortrages.

Alle diese Schachspieler hatten ihre Bretter verlassen und sich um ihn versammelt, die Fenster des Kaffeezimmers waren von außen durch Vorbeigehende besetzt, welche der Lärm angehalten hatte. Es war ein Gelächter, daß die Decke hätte bersten mögen. Er ward nichts gewahr, er fuhr fort, ergriffen von einer solchen Entsernung des Geistes, einem Enthusiasmus so nahe an der Tollheit, daß es ungewiß ist, ob er sich erholen wird, ob man ihn nicht in einen Miethwagen werfen und gerade ins Tollhaus führen muß, indem er ein Stück der Lamentationen des Jomelli singt.

Hier wiederholte er mit einer Präcision, einer Wahrheit, einer unglaublichen Wärme die schönste Stelle jeder Abtheilung; das schöne obligate Recitativ, wo der Prophet die Zerstörung Jerusalems malt, brachte er unter einem Strom von Thränen vor und kein Auge blieb trocken. Mehr war nicht zu verlangen an Zartheit des Gesangs, an Stärke des Ausdrucks und des Schmerzes. Er verweilte besonders bei den Stellen, wo sich der Tonkünstler vorzüglich als großen Meister bewiesen hatte. Verließ er den Theil des Gesangs, so ergriff er die Instrumente, und die verlieh er wieder schnell um zur Stimme zurückzukehren, eine ins andre verschlingend, daß die Verbindung, die Einheit des Ganzen erhalten wurde. So bemächtigte er sich unsrer Seelen und hielt sie in der wunderbarsten Lage schwebend, die

ich jemals empfunden habe. Bewunderte ich ihn? Ja ich bewunderte. War ich gerührt und mitleidig? Ich war gerührt und mitleidig, doch ein lächerlicher Zug mgr in diese Gefühle verschmolzen und nahm ihnen ihre Natur.

Aber ihr wärt in Lachen ausgebrochen über die Art, wie er die verschiedenen Instrumente nachmachte. Mit aufgeblasenen strotzenden Wangen und einem tauben dunkeln Ton stellte er Hörner und Fagot vor, einen schreienden näselnden Ton ergriff er für das Hautbois, mit unglaublicher Geschwindigkeit überreite er seine Stimme die Saiten-Instrumente darzuspielen, deren Tönen er sich aufs genauste anzunähern suchte, er pfiff die kleinen Flöten, er kollerte die Querflöte, schrie, sang mit Gebärden eines Rasenden und machte ganz allein die Tänzer, die Tänzerinnen, die Sänger, die Sängerinnen, ein ganzes Orchester, ein ganzes Opernitheater, sich in zwanzig verschiedene Rollen theilend, lautend, innehaltend, mit der Gebärde eines Entzückten, mit blinkenden Augen und schäumendem Munde.

Es war eine Hitze zum Umkommen, und der Schweiß, der den Runzeln seiner Stirne, der Länge seiner Wangen folgte, vermischte sich mit dem Puder seiner Haare, rieselte und befeuchte den Oberheil seines Kleides. Was begann er nicht alles! Er weinte, er lachte, er seufzte, blickte ängstlich, ruhig oder wüthend. Es war eine Frau, die in Schmerz verfinkt, ein Unglücklicher, seiner ganzen Verzweiflung hingegeben, ein Tempel der sich erhebt, Vögel die beim Untergang der Sonne sich im Schweigen verlieren. Bald Wasser, die an einem einsamen und kühlen Orte rieseln, oder als Giessbäche von Bergen herabstürzen, ein Gewitter, ein Sturm, die Klage der Umkommenden, vermischt mit dem Geseufz der Winde, dem Lärm des Donners, es war die Nacht mit ihren Ainsternissen, es war der Schatten und das Schweigen, denn selbst das Schweigen bezeichnet sich durch Töne. Er war ganz außer sich. Erschöpft von Anstrengung, wie ein Mann, der aus einem tiefen Schlaf oder aus einer langen Zerstreuung hervortritt, blieb er unbeweglich, stumpf, erstaunt. Nun kehrt er seine Blicke um sich her, wie ein verwirrter Mensch, der den Ort, wo er sich befindet, wieder zu erkennen sucht. Er erwartet die Rückkehr seiner Kräfte, seines Bewußtseyns, er trocknet maschinenmäßig sein Gesicht. Gleich einem, der beim Erwachen sein Bett von einer großen Menge Personen umgeben fände, so in einem völligen Vergessen, in einem tiefen Unbewußtseyn dessen, was er gethan hat, ruft er im ersten Augenblick): Nun, meine Herren, was giebt's, was lacht Ihr? was erstaunt Ihr? was giebt's denn? .... Dann setzte er hinzu, das heißt nun eine Musik, einen Musiker. Indessen verachte man nicht gewisse Gesänge des Lulli. Die Scene l'attendrai l'aurore mache man besser, ohne die Worte zu verändern. Ich fordre jedermann auf. Berachte man nicht einige Stellen von Campra, die Violinstücke meines Onkels, seine Gavotten, seine kriegerischen Märsche, seine Priester und Opferzüge. Pâles flambeaux, Nuit plus affreuse que les ténébres .... Dieu du Tartare, Dieu de l'oubli .... (Da verstärkte er seine Stimme und hielt die Töne gewaltsam aus. Die Nachbarn streckten die Köpfe durch die Fenster, wir steckten unsre Finger in die Ohren. Er sagte:) Hier muß man hungern haben, ein großes Organ, Luft genug. Aber Himmelfahrt ist da, Rasen und drei Könige sind vorbei, und sie wissen noch nicht, was sie in Musik setzen sollen, und daher auch nicht, was dem Tonkünstler frommt. Die lyrische Poesie soll noch geboren werden, aber sie kommen schon noch dazu, hören sie nur genug den Perguiese, den Sacchini, Terradeglias, Traetta und andre, lesen sie nur Metastasio wiederholt, so kommen sie schon dazu.

Ich. Und wie? Hätten Quinault, la Motte, Fontenelle nichts davon verstanden?

Er. Nichts, was wir brauchen könnten. Es sind nicht sechs Verse hintereinander, in allen ihren allerliebsten Gedichten, die man in Musik setzen könnte. Es sind geistreiche Sprüche, zärtliche zarte Madrigale. Aber nun zu wissen, wie leer das von Hülfsmitteln für unsre Kunst ist, für die gewaltsamste der Künste, selbst die Kunst des Demosthenes nicht ausgenommen, laßt Euch solche Stücke vorlesen, und sie erscheinen Euch kalt, ohnmächtig, eintönig; denn nichts ist drinn, was dem Gesang zur Unterlage dienen könnte. Eben so gern componirte ich die Maximen des Rochefoucault und die Gedanken des Pascal. Der thierische Schrei der Leidenschaft hat die Reihe zu bezeichnen, die uns trommt. Diese Ausdrücke müssen übereinander getürmt seyn, die Phrase muß kurz seyn, der Sinn abgeschnitten, schwebend, damit der Musiker über das Ganze sowohl wie über die Theile herrsche, ein Wort anstatte oder wiederhole, eins hinzufüge, das ihm fehlt, das Gesicht wenden und umwenden könne, wie einen Polypen, ohne das Gedicht zu zerstören. Das macht die Französische lyrische Poesie viel schwerer, als in Sprachen, welche Umwendungen zulassen und von selbst diese Brauchlichkeiten darbieten .... Barbare, cruel, plonge ton poignard dans mon sein: me voilà prête à recevoir le coup fatal; frappe, ose.... Ah! je languis, je meurs.... Un feu secret s'allume dans mes sens ... Cruel amour que veux-tu de moi? Laisse-moi la douce paix dont j'ai joui ... Rends-moi la raison ... Die Leidenschaften müssen stark seyn. Die Zärtlichkeit des lyrischen Poeten und des Musikus muß extrem seyn. Die Arie ist fast immer am Schluß einer Scene. Wir brauchen Anrufungen, Interjectionen, Exclamationen, Unterbrechungen, Betäubungen, Verwunderungen, wir rufen, wir beben, wir schreien, wir seufzen, wir weinen, wir lachen von Herzen. Keinen Witz, keine Sinngedichte, keine hübschen Gedanken, das ist zu weit von der einfachen Natur. Und glaubt nur ja nicht, daß das Spiel der Theaterkünstler und ihre Declamation uns zum Muster dienen könne. Pfui doch! Wir müssen es frühziger haben, weniger manierirt, wahrer. Einfache Gespräche, die gemeine Stimme der Leidenschaft sind uns um so nöthiger, als unsre Sprache monotoner ist und weniger Accent hat. Der thierische Schrei, der Schrei des leidenschaftlichen Menschen bringt ihn hervor.

(Indessen er so zu mir sprach, hatte sich die Menge verlaufen, die uns erst umgab, entweder weil sie nichts verstand, oder wenig Theil an seiner Rede nahm, denn gewöhnlich mag das Kind sich lieber unterhalten, als sich unterrichten, und so waren sie denn wieder an ihrem Spiel und wir in unserm Winkel allein. Auf einer Bank stehend, den Kopf wider die Mauer gelehnt, die Arme hängend, die Augen halb geschlossen, sagte er zu mir:) Ich weiß nicht, wie mir ist; als ich hierher kam war ich frisch und froh, und nun bin ich zerbrochen und erschlagen, als wenn ich zehn Meilen gemacht hätte, das hat mich schnell angepackt.

Ich. Wollt Ihr etwas Erfrischungen?

Er. Recht gern. Ich bin heiser, die Most entgeht mir und ich fühle einige Brustschmerzen. Das begegnet mir fast alle Tage, ohne daß ich weiß worum.

Ich. Was beliebt Euch?

Er. Was Euch gefällt. Ich bin nicht kecker. Der Mangel hat mich gelehrt mir alles gefallen zu lassen...

(Man brachte uns Bier und Limonade. Er stürzte ein großes Glas, leerte es zwei- oder dreimal. Dann wie ein ermüdeter Mensch dasitzt er stark, zieht sich zusammen und fährt fort:)

Aber meint Ihr nicht auch, Herr Philosoph, ist es

nicht ein recht sonderbarer Fall, daß ein Fremder, ein Italiäner, ein Dane kommen muß, uns erst zu lehren, wie unser Musik ein Ausdruck zu geben sey, wie unser Gesang sich allen Bewegungen, allen Tonarten, allen Pausen, allen Declamationen fügen könne und das ohne die Prosodie zu verletzen. Und es war doch kein Meer auszutrinken. Wer von einem Bettler auf der Straße um Almosen angesprochen wurde, wer einen Mann vom Joch hingerissen, ein eifersüchtiges rasendes Weib gehört hatte, einen verzweifelten Liebhaber, einen Schmeichler, ja einen Schmeichler, der seinen Ton sanft macht, seine Sylben zieht mit einer Honigstimme, genug jede Leidenschaft, es sey welche es wolle, wenn sie nur durch ihre Kraft verdiente ein Vorbild des Musikus zu seyn; ein solcher hätte zwei Dinge gewahr werden sollen, einmal daß die langen und kurzen Sylben seine bestimmte Dauer haben, nicht einmal einen bestimmten Drang unter ihrer wechselseitigen Dauer, daß die Leidenschaft mit der Prosodie verfährt fast wie es ihr gefällt, daß sie die größten Intervalle trifft, daß der, welcher im höchsten Schmerze ausruft: Wehe mir Unglücklichen! die anrufende Sylbe auf den höchsten und schärfsten Ton trägt und alsdann zu tieferen und schwächeren Tönen herabsteigt in die Octave oder ein größeres Intervall, und einem jeden Ton die Quantität giebt, die der Bewegung der Melodie entspricht, ohne daß das Ohr beleidigt werde, ohne daß die lange oder kurze Sylbe die Länge oder Kürze des ruhigen Gesprächs bedalten habe. Weichen Weg haben wir nicht gemacht, seitdem wir die Parentheſe Armidens, das vainqueur im Rinaldo; das quelqu'un le peut-être; das entschlossene abaissons; die galanten Juden als Wunder musikalischer Declamation aufführten? Jetzt ruck ich bei diesen Wundern die Achseln. Bei dem Schwunge wie die Kunst vorwärts geht weiß ich nicht wohin sie gelangen kann, indessen trinken wir eins!

(Er trank zwei- dreimal, ohne zu wissen was er that, und war auf dem Wege sich zu ersäufen, wie er sich erschöpft hatte, ohne es zu bemerken, hätte ich nicht die Flasche weggesetzt, die er zerstreut am vorigen Orte suchte. Da sagte ich zu ihm:)

Wie kommt's, daß, mit einem so feinen Gefühl, einer so großen Reizbarkeit für die Schönheiten musikalischer Kunst, Ihr so blind gegen sittliche Schönheit seyn könnt, so gefühllos für den Reiz der Tugend?

Er. Wahrscheinlich weil es für diese einen Sinn giebt, den ich nicht habe, eine Ader, die mir nicht gegeben ist, eine erschlaffte Ader, die man immer kneipen mag und die nicht schwirrt. Oder habe ich vielleicht immer mit guten Musikern und schlechten Menschen gelebt und mein Ohr ist dadurch fein, mein Herz aber taub geworden, und sollte nicht auch etwas in der Familie liegen? Das Blut meines Vaters und meines Onkels ist dasselbe Blut, und das meine dasselbe Blut wie meines Vaters. Die väterliche Erdfaser war hart und kunpf, und diese verfluchte erste Grundfaser hat sich alles übrige angeglichen.

Ich. Liebt Ihr Euer Kind?

Er. Ob ich's liebe? Den kleinen Wilden bis zur Narrheit.

Ich. Und bemüht Ihr Euch nicht ernstlich bei ihm die Wirkung der verfluchten väterlichen Faser zu hemmen?

Er. Das würde, dächt mir, eine sehr unnütze Arbeit seyn. Ist er bestimmt ein rechtlicher Mann zu werden, so würde ich nicht schaden; aber wollte die Urfaser, daß er ein Taugenichts würde, wie der Vater, so wäre die sämmtliche Mühe ihn zu einem ehrlichen Manne zu machen ihm sehr schädlich. Indem die Erziehung immer den Hang der Erdfaser durchkreuzt, so würde er, wie durch zwei entgegengesetzte Kräfte gezogen, den Weg des Lebens nur schwankend gehen, wie man deren so viele sieht, die sich gleich klaftisch im Guten, wie im Bösen benehmen. Das heißen wir Egoeen, von allen Spitznamen ist dieß der fürchterlichste, denn er bezeichnet die Mittelmäßigkeit und drückt die höchste Stufe der Verachtung aus. Ein großer Taugenichts ist ein großer Taugenichts, aber er ist seine Egoeen. Käme ich nun meinem Sohn durch Erziehung die Natur, so verlör er seine schönsten Jahre, ehe die väterliche Faser sich wieder in ihre Rechte gesetzt und ihn zu der vollkommenen Verworfenheit gebracht hätte, zu der ich gekommen bin. Aber ich thue jetzt nichts, ich lasse ihn gehen, ich betrachte ihn, er ist schon gefräßig, intrigant, schelmisch, faul, verlogen, ich fürchte er wird nicht aus der Art schlagen.

Ich. Und Ihr werdet einen Musikus aus ihm machen, damit ja nichts an der Aehnlichkeit fehle?

Er. Einen Musikus! einen Musikus! Manchmal betrachte ich ihn und kneipe mit den Zähnen und sage: Sollterst du jemals eine Note kennen, ich glaube ich drehte dir den Hals um.

Ich. Um warum das, wenn's beliebt?

Er. Das führt zu nichts.

Ich. Das führt zu allem.

Er. Ja, wenn man vortrefflich ist, aber wer kann sich von seinem Kinde versprechen, daß es vortrefflich seyn wird? Zehntausend gegen Eins, er wird nur ein elender Tattenkratzer werden wie ich. Wißt Ihr, das vielleicht eher ein Kind zu finden wäre ein Königreich zu regieren, einen großen König daraus zu machen, als einen großen Violinspieler?

Ich. Mir scheint, das angenehme Talente, selbst mittelmäßig ausgebildet, bei einem Virtuosen, in Liebenswürdigkeit und Aufwand verlornen Volke einen Menschen sehr geschwind auf dem Wege des Glückes fördern. Ich selbst habe einer Unterredung beigewohnt zwischen einer Egoeen von Beschützer und einer Egoeen von Beschütztem. Dieser war zu jenen als einen gefälligen Mann empfohlen, der wohl dienen könne — Mein Herr, was versteht Ihr? — Ich verstehe Mathematik so ziemlich — So unterrichtet in der Mathematik' und wenn Ihr Euch eben die zwölf Jahre auf dem Pflaster von Paris werdet beschmutzt haben, so habt Ihr drei- bis vierhundert Livres Renten erworben — Ich habe das Recht Euklid und ein ziemlich darein bewanderter — Klimm Palestodt und Grotius auf die Welt zurück, sie würden vor Hunger an einem Praktikum — Ich weiß recht gut die Geschichte und Geographie — Oede es Eltern, denen die Erziehung ihrer Kinder am Herzen liegt, so wäre Euer Glück gemacht, aber es giebt keine — Ich bin ein guter Musikus — Und warum sagter Ihr das nicht gleich? Und um Euch zu zeigen, was man aus diesem Talente für Vortheil ziehen kann: ich habe eine Tochter, kommt alle Abende von halb Sieben die Nacht, geht ihr Unterricht und ich gebe Euch fünf und zwanzig Louisd'or des Jahrs. Ihr frühstückt, spielt, nehmt das Vesper- und Abendbrod mit uns. Der Unterricht Eures Tags giebt Euch und Ihr verwendet ihn zu Eurem Vortheil.

Er. Und der Mann, was ist aus ihm geworden?

Ich. Wäre er klug gewesen, so hätte er sein Glück gemacht, das Einzige was Ihr im Auge zu haben scheint.

Er. Irrlich! Nur Gold, nur Gold! Gold ist alles und das übrige ohne Gold ist nichts. Auch hätte ich mich meinem Knaben den Kopf mit schönen Grundsätzen vollumpfen, die er vergessen müßte, wenn er nicht ein Bettler bleiben wollte: dagegen behalt ich einen Freund vor dessen, das mir nicht oft begegnet, stelle ich mich vor ihn hin, ziehe das Goldstück aus meiner Tasche, zeige es ihm mit Verwunderung, bohre die Augen gen Himmel und küsse das Geld, und ihm noch besser

begreiflich zu machen, wie wichtig das heilige Stück sey, so lalle ich ihm, so zeige ich mit dem Finger alles was man sich anschaffen kann, ein hübsches Röckchen, ein hübsches Mädchen, einen guten Biscuit. Dann steck' ich den Kontobrief in die Tasche, ich spaziere mit Niedermuth, ich hebe den Schoos meiner Weste auf, ich schlage mit der Hand auf die Tasche und so mache ich ihm begreiflich, daß diese Sicherheit nie er an mir bemerkt, von dem Kontobrief sich verschreibt.

Ich. Man kann's nicht besser. Aber wenn es begegnete, daß er, tief durchdrungen von dem Werth der Gottheit, gelegentlich eines Tages . . . .

Er. Ich verstehe Euch. Darüber muß man die Augen drücken. Es giebt ja auch feinen moralischen Grundsatz, der nicht seine Ausnahmsunschicklichkeit hätte, und wenn das Schlimmste zum Schlimmen kommt, so ist es eine böse Viertelstunde und dann ist alles vorbei.

Ich. Auch nach so muthigen und weisen Ansichten bestehe ich noch auf meinem Glauben, daß es gut wäre ihn zum Musiker zu machen. Ich weiß kein Mittel sich geschwinder den Großen zu nähern, ihren Vätern zu dienen und aus den seinigen Vortheil zu ziehen.

Er. Es ist wahr. Aber ich habe Projecte die noch schneller und sicherer guten Erfolg versprechen. Ach wenn's nur eben so wohl ein Mädchen wäre! Aber da man nicht thun kann, was man will, so muß man nehmen was kommt, den besten Vortheil daraus ziehen, und nicht deßhalb auf dumme Weise, wie die meisten Väter, die nichts schlimmers thun könnten, wenn sie aufs Unglück ihrer Kinder kurirt hätten, einem Kinde, das in Paris zu leben bestimmt ist, die Lacedämonische Erziehung geben. Ist unsre Erziehung schlimm, so sind die Sitten meiner Nation Schuld daran, nicht ich. Verantwortet es wer kann. Mein Sohn soll glücklich seyn, oder was auf Eins hinauskommt, geehrt, reich und mächtig. Ich kenne ein wenig die leichtesten Wege zu diesem Zweck zu gelangen, und ich will ihn früh genug damit bekannt machen. Tadelt Ihr mich, Ihr andern Weisen, so wird die Menge und der Erfolg mich lossprechen. Er wird Gold besitzen, ich sag's Euch, und wenn er genug besitzt, so wird ihm nichts ermangeln, selbst Eure Achtung nicht und Eure Ehrfurcht.

Ich. Ihr könnet Euch irren.

Er. Oder er bekümmert sich nichts drum, wie andre mehr . . . .

(Hierin war nun freilich gar viel von dem was man denkt, weswegen man sich beredet; aber was man nicht ausspricht, und das ist denn der auffallendste Unterschied zwischen meinem Manne und den meisten Menschen die uns umgeben. Er bekannte die Laster, die ihm anhingen, die auch andern anhängen; aber er war kein Heuchler; er war nicht abscheulicher als jene, er war nur offener und folgerechter, manchmal profunder in seiner Verderbniß. Ich zitterte wenn sein Knabe unter einem solchen Lehrer werden könnte: denn gewiß bei einer Erziehung, die so genau nach unsern Sitten gebildet war, mußte er weit gehn, wenn ihm nicht frühzeitig Einhalt geschah.)

Er. O fürchtet nichts. Der bekannteste, der schwere Punkt, bei dem ein guter Vater bedenklich verweilen soll, ist nicht etwa daß er seinem Knaben die sämmtlichen Laster überliefre, die ihn reich machen, die Lächerlichkeiten, wodurch er den Großen anschlagen wird; das weiß die ganze Welt, wenn nicht systematisch wie ich, doch nach Beispiel und einzelnem Unterricht. Nein, der Hauptpunkt ist, ihm das rechte Maaß zu beybringen, die Kunst sich der Schande, der Entehrung, den Gefängen zu entziehen: das sind Dissonanzen in der gesellschaftlichen Harmonie, diese muß man wissen anzubringen, vorzubereiten, zu retten. Nichts ist so platt, als eine Reihe vollkommener Accorde. Es muß etwas geben, das anregt, das den Strahlenbündel irrunc und ihn in Farben zerstreue.

Ich. Sehr gut! Durch diesen Vergleich führt Ihr mich von den Sitten abermals zur Musik, von der ich mich wider meinen Willen entfernt hatte. Ich danke Euch: denn um nichts zu verbergen, ich liebe Euch mehr als Musiker denn als Moralist.

Er. Und doch stehe ich in der Musik sehr untergeordnet und stehe doch in der Moral.

Ich. Daran zweifle ich, aber wenn es wäre, so bin ich ein einfacher Mann und Eure Grundsätze sind nicht die meinigen.

Er. Desto schlimmer für Euch. Ich beklage ich um Eure Talente!

Ich. Laßt meine Talente und gedenken wir der Euren.

Er. Ja, wenn ich mich um dasselbe könnte, wie Ihr. Aber ich spreche einen verständigen Menschen, bald wie Wahnwitz und Gleichete und bald wie ein Narrenweiber.

Ich. Ich rede übel. Ich weiß nur die Wahrheit zu sagen und das greift nicht immer, wie ihr wißt.

Er. Es ist auch nicht um die Wahrheit zu sagen, aber um die Lüge gut zu sagen, das ist mit Eurer Talent wünsche. Wollt ich nur zu schreiben, ein Buch zu schreiben, eine Tragedie zu machen, einen Narren recht von seinem Verstande trunken zu machen, mich bei den Weibern einzuschreiben.

Ich. Das alles wißt Ihr tausendmal besser als ich. Ich wäre nicht einmal werth Eure Schüler zu seyn.

Er. Wie viel große Eigenschaften, deren Preis Ihr nicht erkennt!

Ich. Den Preis, den ich drauf lege, erwerbe ich auch.

Er. Wer das wahr, so trägt Ihr nicht diesen groben Rock, diese Irrgarte, diese baumwollnen Strümpfe, diese schweren Schuhe und diese alte Perücke.

Ich. Ihr habt Recht. Man muß sehr ungeschickt seyn, wenn man nicht reich ist, und sich doch alles erlaubt um es zu werden. Aber es giebt Leute, wie ich, die den Reichthum nicht als das Kostbarste auf der Welt betrachten. Wunderliche Leute!

Er. Sehr wunderliche Leute! Mit dieser Ansicht wird man nicht geboren, man giebt sie sich: denn sie ist nicht in der Natur.

Ich. Des Menschen?

Er. Des Menschen. Alles was lebt, und so auch der Mensch, sucht sein Wohlseyn auf Kosten Andrer, der was bergehen kann, und ich bin sicher, daß wenn ich meinen kleinen Wilden gehen ließe, ohne daß ich ihm irgend etwas sagte, würde er reiche Kleider vertauschen, reichliche Nahrung, Wertschätzung der Männer, Liebe der Frauen, alles Glück des Lebens auf sich vereinigt.

Ich. Wäre der kleine Wilde sich selbst überlassen und bewahrte seine ganze Schwäche, vereinigte mit der geringen Summe des Kinds in der Wiege die Gewalt der Leidenschaften des Mannes von zwölf Jahren, so drückt er seinem Vater den Hals und entehrte seine Mutter.

Er. Das prägt die Nothwendigkeit einer guten Erziehung und wer bestreitet sie? Was ich denn aber eine gute Erziehung, als die zu allen Arten Grund führt ohne Gefahr und Ungelegenheit?

Ich. Deinste könnt ich Euch beyschreiben! aber wir wollen uns vor einer Erklärung hüten.

Er. Warum?

Ich. Weil ich fürchte die Uebereinstimmung ist nur scheinbar, und weilen mit beschämen, was denn für Gefahren und Ungelegenheiten zu vermeiden sind, so verstehn wir uns nicht mehr.

Er. Und was thut's denn?

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19108/513

Ich. Lassen wir das, was ich davon weiß werde ich Euch nicht lehren, und leichter unterrichtet Ihr mich in dem, was Ihr von der Musik versteht und ich nicht weiß. Lieber Rameau, laßt uns von Musik reden und sagt mir, wie kommt's, daß Ihr mit der Leichtigkeit die schönsten Stellen der großen Meister zu fühlen, im Gedächtniß zu behalten, sie mit dem Enthusiasmus, den sie Euch einflößen, wieder zu geben und andere wieder zu entzücken, wie kommt's, daß Ihr nichts gemacht habt, das etwas werth sey?

(Anstatt mir zu antworten zuckte er mit dem Kopf, hob den Finger gen Himmel und rief: Una das Gestern, das Gestern! Als die Natur Leo, Vinci, Pergolese, Duni bildete, da schielte sie; ein ernsthaftes und geheimnißvolles Gesicht machte sie, als sie den lieben Onkel Rameau hervorbrachte, den man während zehn Jahren den großen Rameau wird genannt haben, und von dem man bald nicht mehr sprechen wird. Als sie aber seinen Vetter zusammenraffte, da schnitt sie eine Fratze und wieder eine Fratze und noch eine Fratze ... Als er das sagte, schnitt er verschiedene Gesichter. Es war Verachtung, Geringschätzung, Ironie. Er schien ein Stück Teig zwischen seinen Fingern zu kneten, und lächelte über die lächerlichen Formen, die er ihm gab. Hierauf warf er die seltsame Pagode weg und sagte:) So machte sie mich und warf mich neben andre Pagoden, einige mit dicken, wohlgesättigten Bäuchen, kurzen Hälsen, klotzenden vorliegenden Augen von apoplektischem Ansehn. Auch frumme Hälse gab's, und dann trockne Figuren, mit lebhaftem Auge und einer Habichtsnase. Alle wollten sich zu Tode lachen, indem sie mich sahen, und ich setzte meine Fäuste in die Seiten und wollte mich zu Tode lachen, als ich sie sahe. Denn die Thoren und Narren haben Freude an einander, sie suchen sich, sie ziehen sich an. Hätte ich da bei meiner Ankunft nicht das Sprüchwort schon fertig gefunden, das Geld der Narren ist das Erbtheil der Gescheidten, mir wäre man's schuldig geworden. Ich fühlte, die Natur hatte mein Erbtheil in den Beutel der Pagoden gelegt, und ich versuchte tausend Mittel um es wieder zu erhaschen.

Ich. Ich kenne diese Mittel. Ihr habt mir davon gesprochen. Ich habe sie sehr bewundert; aber bei so viel Fähigkeiten, warum versuchtet Ihr nicht ein schönes Werk?

Er. Das ist gerade wie ein Weltmann zum Abbe le Blanc sagte. Der Abbe sagte: Die Marquise von Pompadour nimmt mich auf die Hand, und trägt mich bis an die Schwelle der Akademie, da zieht sie ihre Hand weg, ich falle und breche beide Beine. — Der Weltmann antwortete: Ihr solltet Euch zusammen nehmen, Abbe, und die Thüre mit dem Kopf einstoßen. — Der Abbe versetzte: Das habe ich eben versucht und wißt Ihr was ich davon trug? eine Beule an der Stirn.

(Nach diesem Geschichtchen ging mein Mann mit hängendem Kopf einher, nachdenklich und niedergeschlagen. Er seufzte, winkte, jammerte, erhub Hände und Augen, schlug den Kopf mit der Faust, daß ich dachte er würde Stirn oder Finger beschädigen. Dann setzt er hinzu:) Wie scheint es ist doch was da drinnen. Aber ich mag schlagen und schütteln wie ich will, nichts kommt heraus. (Dann begann er wieder den Kopf zu schütteln, die Stirn gewaltig zu schlagen und sagte:) entweder ist niemand drinnen, oder man will mir nicht antworten.

(Nach einem Augenblick zeigte er ein muthiges Ansehn, erhob den Kopf, legte die rechte Hand ans Herz, ging und sagte:) Ich fühle, ja ich fühle .... (Er stellte einen Menschen vor, der böse wird, der sich ärgert, zärtlich wird, verliebt, bittet, und ohne Vorbereitung sprach er Reden des Zorns, des Mitleidens, des Hasses, der Liebe. Er entwarf die Charaktere der Leidenschaft mit einer Feinheit, einer erstaunenden Wahrheit. Dann setzt er hinzu:) So ist's Recht, glaub' ich. Nun kommt's. Da sieht man, was ein Geburtheifer thut, der die Schmerzen reißt und beschleunigt und eitig das Kind bringt. Bin ich allein und nehm' ich die Feder, will ich schreiben, so zerbeiß' ich mir die Nägel, mache die Stirn ab. Gehorsamer Diener, guten Abend, der Gott ist abwesend. Ich glaubte Genie zu haben, am Ende der Zeile lese ich, daß ich dumm bin, dumm, dumm. Aber wie will man auch fühlen, sich erheben, denken, mit Stärke malen, wenn man mit Leuten umgeht, wie die sind denen man antworten muß, um zu leben? Wie will man das mitten unter solchen Reden, die man führt und hört, und diesem Gwattergeklatsch. Heute war der Bonierart allerliebst. Habt Ihr den kleinen Murmelthierjungen gehört, er spielt scharmant. Herr so und so hat das schönste orangefarbne Gespann, das man sich nur denken mag. Die schöne Madam N. N. ist auch auf dem Rückweg. Trägt man denn mit fünf und vierzig Jahren noch einen solchen Aufsatz? Die junge so und so ist mit Diamanten bedeckt, die ihr wenig stehen. — Ihr wollt sagen, die ihr viel kosten. — Nicht doch! — Wo habt Ihr sie gesehen? — Beim verlornen und wiedergefundenen Ariesamin. Die Scene der Verzweiflung ist gespielt worden wie noch niemals. Der Polichinelle der Foire hat Kehle, aber keine Feinheit, keine Seele. Madame die und die hat auf einmal zwei Kinder gekriegt. So kann doch jener Vater zu dem Seinigen greifen ... Und das nun alle Tage zu sagen, wieder zu sagen und zu hören, sollte das erwärmen und zu großen Dingen führen?

Ich. Nein! man schießt sich lieber auf sein Dachstübchen, trinkt Wasser, speist trocknes Brod und suchte sich selbst.

Er. Vielleicht. Aber dann habe ich den Muth nicht. Um sein ganzes Dasein an etwas Ungewisses wagen? und der Name den ich führe, Rameau! Rameau zu heißen, das ist unbequem. Es ist nicht mit Talenten, wie mit dem Adel der sich fortpflanzt und dessen Herrlichkeit wächst, indem er vom Großvater zum Vater, vom Vater zum Sohn, vom Sohn zum Enkel übergeht, ohne daß der Ahnherr eine Verderung von Verdienst an seinen Abkömmling mache. Der alte Stamm ästet sich zu einem ungeheuren Narrenbaume, aber was schadet das? Mit dem Talent ist's ganz anders. Um nur den Auf seines Vaters zu erhalten, muß man geschickter seyn, als er, man muß von seiner Kaser geerbt haben. Die Kaser ist mit angeblieben, aber das Haargelent ist geubt, der Bogen rührt sich und der Topf siedet, ist's nicht Ambra, so ist's Bouillon.

Ich. An Eurer Stelle ließe ich mir's nicht nur gesagt seyn, ich versuchte.

Er. Und glaubt Ihr, daß ich nicht versucht habe? Ich war noch nicht vierzehn Jahr alt, als ich mir zum erstenmal sagte, was hast du, Rameau? Du singst? Auf was singst du? Du möchtest gern etwas gemacht haben, oder machen, woran sich die Welt ergötzte ... Nun denn; so blase und rühre die Finger, schneide das Rohr zu, so giebt es eine Flöte. Ich ward älter und wiederholte die Reden meiner Kindheit, und noch immer wiederholt ich sie. Aber die Statue Memnons bleibt mein Nachbar.

Ich. Was wollt Ihr mit Eurer Statue Memnons?

Er. Das ist klar, dünkt mich. In der Nachbarschaft von Memnons Bildsäule hauen viele andre, gleichfalls von der Sonne beschienen, aber nur die eine gab einen Klang. Voltaire ist ein Poet und wer noch? Voltaire, und der Dritte? Voltaire, und der Vierte? Voltaire. Musiker sind Amalric von Gaune, Hasse, Pergolese, Alberti, Tartini, Locatelli, Terradeglias, mein Onkel

der kleine Dunt, der weder Geschichtsausdruck, noch Akzent hat; aber der fühlt, bei Gott! der Gesang hat, und Ausdruck. Das ist nun wohl eine kleine Zahl Menschens. Das übrige will nicht mehr heißen, als ein Paar Ohren an einen Stock genagelt. Auch sind wir übrigen betteshaft, so betteshaft daß es eine Lust ist. Ach, Herr Philosoph, das Elend ist eine schreckliche Sache. Ich sehe es laufend, mit lechzendem Munde, am einige Tropfen Wasser aufzufangen, die sich aus dem Gefäß der Danaiden verlieren. Ich weiß nicht, ob es den Geist der Philosophen schärft, aber es verkältet teuflisch den Kopf des Poeten. Man singt nicht gut unter dem Fasse, und doch ist der glücklich zu preisen, der einen Platz findet. Ich war so glücklich und habe mich nicht halten können. Ach ich war schon einmal so ungeschickt, ich reis'te durch Böhmen, Deutschland, die Schweiz, Holland, zum Teufel in alle Welt.

Ich. Unter dem löchertgen Faß?

Er. Unter dem löchertgen Faß. Es war ein reicher verschwenderischer Jude, der die Musik und meine Thorheiten liebte. Ich musicirte wie es Gott gefiel, und spielte den Narren dabei. Mir ging nichts ab. Mein Jude war ein Mann, der das Gesetz kannte, der es streng und schroff beobachtete, manchmal in Gegenwart des Freundes, immer in Gegenwart des Fremden. Er zog sich einen bösen Handel zu, den ich Euch erzählen muß.

In Utrecht fand sich eine allerliebste Dirne, die Christin gefiel ihm. Er schickte ihr einen Kuppler mit einem starken Wechsel. Die wunderliche Creatur verwarf das Anerbieten, der Jude war in Verzweiflung. Der Mittelsmann sagte, warum betrübt Ihr Euch so? Wollt Ihr eine hübsche Frau? Nichts ist leichter, und zwar eine noch hübschere als die, nach der Ihr trachtet. Es ist meine Frau, ich trete sie Euch ab für denselbigen Preis. Gesagt getan. Der Mittelsmann behält den Wechsel und führt meinen Juden zur Frau. Der Wechsel wird fällig, der Jude läßt ihn protestiren und weigert die Zahlung. Denn der Jude sagte zu sich selbst: Niemals wird dieser Mann sich zu sagen unterstehen, um welchen Preis er meinen Wechsel besitzt, und ich werde ihn nicht bezahlen. Vor Gericht fragte er den Kuppler: Diesen Wechsel von wem habt Ihr ihn? — Von Euch. — Habt Ihr mir Geld geborgt? — Nein! — Habt Ihr mir Waaren geliefert? — Nein! — Habt Ihr mir Dienste geleistet? — Nein! aber davon ist die Rede nicht. Ihr habt den Wechsel unterzeichnet und werdet bezahlen — Ich habe ihn nicht unterzeichnet — So wäre ich also ein Verfälscher? — Ihr oder ein andrer dessen Werkzeug Ihr seyd — Ich bin ein Schuft, aber Ihr seyd ein Spitzbube. Glaubt mir und treibt mich nicht aufs Aeußerste. Ich gestehe sonst alles. Ich entehre mich, aber Euch richte ich zu Grunde . . . . Der Jude verachtete die Drohung, und der Kuppler entdeckte die ganze Geschichte bei der nächsten Sitzung. Sie wurden beide beschimpft und der Jude zu Zahlung des Wechsels verdammt, dessen Summe man zum Besten der Armen verwendete. Da streute ich mich von ihm und kam hieher.

Was sollte ich thun? denn ich mußte vor Elend umkommen oder etwas vornehmen. Allerlei Vorschläge gingen mir durch den Kopf. Bald wollt' ich mich in eine Landtruppe werfen und taugte weder fürs Theater, noch fürs Orchester. Bald wollt' ich mir ein Weib malen lassen, wie man's an der Stange herumträgt und auf einer Kreuzstraße hinpflanzt. Dabei hätt' ich mit lauter Stimme meine Geschichte erzählt: Hier ist die Stadt, wo er geboren ist. Hier nimmt er Abschied von seinem Vater dem Apotheker, hier kommt er in die Hauptstadt und sucht die Wohnung seines Onkels. Hier liegt er seinem Onkel zu Füßen, der ihn fortjagt. Hier zieht er mit einem Juden herum u. s. w. Den andern Tag stand ich auf, wohl entschlossen mich mit den Gassenjungen zu verbinden, und das würd' ich nicht am schlimmsten gemacht haben. Unsre Uebungen hätten wir unter den Fenstern meines lieben Onkels angestellt, der vor Bosheit zerplatzt wäre. Ich ergriff ein anderes Mittel.

(Da hielt er inne und ging nach und nach von der Stellung eines Mannes der eine Violine hält, auf der er die Töne greift, bis zur Gestalt eines armen Teufels über, dem die Kräfte mangeln, dem die Kniee schlottern und der verscheiden würde, wenn man ihm nicht ein Stückchen Brod zuwürfe. Er bezeichnete sein äußerstes Bedürfniß durch die Bewegung der Finger gegen seinen bald offenen Mund.)

Das versteht man. Man wirft mir eine Kleinigkeit zu, um die wir uns streiten, drei oder vier Hungrige, wie wir sind. Und nun denkt einmal groß, macht schöne Sachen in einem solchen Instante!

Ich. Das ist schwer.

Er. Von Stufe zu Stufe fiel ich endlich in ein gutes Haus und befand mich köstlich. Nun bin ich verlassen und muß von neuem die Dornhecken sägen und auf die Gebärde des Fingers gegen den lechzenden Mund zurückkehren. Nichts ist beständig auf der Welt. Am Glückstage heute oben, morgen unten. Verfluchte Zufälle führen uns und führen uns sehr schlecht.

(Dann trank er einen Schluck, der noch in der Flasche übrig geblieben war. Dann wendete er sich zu seinem Nachbar.)

Mein Herr, ich bitte Euch um eine kleine Prise. Ihr habt da eine schöne Dose. Ihr seyd kein Musikus? — Nein! — Desto besser für Euch. Das sind arme, beklagenswerthe Schufte. Das Schicksal hat mich dazu gemacht, mich, indessen zu Mittnachtre vielleicht in einer Mühle, ein Müller, ein Mühlknecht sich befindet, der nichts anders als das Klappern der Mühle hören wird und der vielleicht die schönsten Gesänge gefunden hätte. Rameau zur Mühle, zur Mühle, dort gehörst du hin!

Ich. Die Natur bestimmte jeden dazu, wozu er sich Mühe geben mag.

Er. Doch vergreift sie sich oft. Was mich betrifft, ich betrachte die irrischen Dinge nicht von solcher Höhe, wo alles einerlei aussieht. Der Mann, der einen Baum mit der Scheere reinigt, und die Raupe, die daran das Blatt nagt, können für zwei gleiche Insecten gelten. Jeder hat seine Pflicht. Stellt Euch auf eine Planetenbahn und theilet von dorther, wenn es Euch gefällt, nach Art des Reaumur, das Geschlecht der Aliegen in Näheuse, Aderuse, Sicheinde, oder die Menschengattung in Tischer, Zimmerleute, Dachdecker, Tänzer, Sänger, das ist Eure Sache, ich mische mich nicht drein. Ich bin in dieser Welt und bleibe drinn, aber wenn es natürlich ist, Appetit zu haben: denn ich komme immer zum Appetit zurück, zu der Empfindung die mir immer gegenwärtig ist; so finde ich das es keine gute Ordnung sey, nicht immer etwas zu essen zu haben. Welche Teufelseinrichtung! Menschen, die alles überwoll haben, indessen andre, eben auch wie sie, mit ungestümen Mägen wie sie, mit einem wiederkehrenden Hunger nichts für ihren Zahn finden. Und dann ist die gezwungene Stellung in der uns das Bedürfniß hält das allerschlimmste. Der bedürftige Mensch geht nicht wie ein andrer, er springt, er kriecht, er krümmt sich, er schlenpt sich und bringt sein Leben zu, indem er Positionen erdenkt und ausführt.

Ich. Was sind denn Positionen?

Er. Fragt Noverre! und doch bringt die Welt viel mehr Positionen hervor, als seine Kunst nachahmen kann.

Ich. So versteigt Ihr Euch doch auch in höhere Regionen und betrachtet von da herab die verschiednen Pantomimen der Menschengattung?

Er. Nein, nein! Ich sehe nur um mich her und setze mich in meine Position, oder ich ersinnige mich an den Positionen die ich andre nehmen sehe. Ich verstehe mich trefflich auf Pantomimen; Ihr sollt urtheilen.

(Nun lächelt er, spielt den Bewunderern, den Bittenden, den Gefälligen, er setzt den rechten Fuß vor, den linken zurück, den Rücken gebogen, den Kopf in die Höhe, den Blick wie auf anderer Visage gerichtet, den Mund halb offen, die Arme nach einem Gegenstande ausgestreckt. Er erwartet einen Befehl, er empfängt ihn, fort ist er wie ein Pfeil, er ist wieder da, es ist gethan, er giebt Rechenschaft, er ist aufmerksam auf alles; was fällt, hebt er auf; ein Kissen liegt er zurecht; einen Schemel schiebt er unter: er hält einen Präsentirteller, er nähert einen Stuhl, er öffnet eine Thüre, zieht die Verbände zu, bemerkt den Herrn und die Frau, ist unbeweglich mit hängenden Armen, steifen Beinen, er hört, er horcht, er sucht auf den Gesichtern zu lesen und dann sagt er:) Das ist nun meine Pantomime ungefähr, wie aller Schmeichler, Schmarotzer und Dürftigen.

(Die Thorheiten dieses Menschen, die Mährchen des Abts Galiani, die Ausschweifungen Rabelais haben mich manchmal zu tiefem Nachdenken veranlaßt. Das sind drei Kramläden, wo ich mich mit lächerlichen Masken versehe, die ich den ernsthaftesten Personen aufs Gesicht setze. Ich sehe einen Pantalon in einem Prälaten, einen Satyr in einem Präsidenten, ein Schwein in einem Mönche, einen Strauß in einem Minister, eine Gans in seinem ersten Secretär.)

Aber nach Eurer Rechnung, sagte ich zu meinem Manne, giebt es auf dieser Welt viel Dürftige, und ich kenne niemand, der sich nicht in einigen Schritten Eures Tanzes bräuche.

Er. Ihr habt Recht. In einem ganzen Königreiche giebt es nur Einen Menschen, der grad vor sich hingeht, den Souverän, das übrige alles nimmt Positionen.

Ich. Der Souverän? und dabei ließe sich doch auch noch etwas erinnern. Glaubt Ihr denn nicht, daß sich von Zeit zu Zeit neben ihm ein kleiner Fuß, ein kleiner Chignon, eine kleine Nase befände, die ihn gleichfalls zu einiger Pantomime veranlassen? Wer einen andern braucht, ist bedürftig, und nimmt eine Position an. Vor seiner Geliebten nimmt der König eine Position an, und vor Gott macht er seinen Pantomimenschritt. Der Minister macht den Schritt des Hofmanns, des Schmeichlers, des Bedienten, des Bettlers vor seinem König. Die Menge der Ehrgeizigen tanzt Eure Positionen auf hundert Manieren, eine verwerflicher als die andern, vor dem Minister. Der vornehme Abbe mit Ueberschlag ans langem Kinn macht wenigstens einmal die Woche vor dem, der die Beneficien auszutheilen hat, seine Mäuchen. Wahrlich, was Ihr die Pantomime der Bettler nennt, ist der große Hebel der Erde. Jeder hat seine kleine Hut und seinen Bettin.

Er. Das tröstet mich.

(Aber indessen ich sprach, stellte er die genannten Leute vor; es war zum Todtlachen, z. B. als kleiner Abbe hielt er den Hut unterm Arm, das Brevier in der linken Hand, mit der rechten trug er den Schweif seines Mantels, den Kopf ein wenig auf die Schulter geneigt ging er einher, mit niedergeschlagenen Augen, und ahmte so völlig den Heuchler nach, daß ich glaubte den Autor der Refutations vor dem Bischof von Orleans zu sehen. Hinter den Schmeichlern, den Ehrsüchtigen war er gewaltig drein. Es war der leibhafte Bouret bei der General-Gentvölle.)

Ich. Das heißt vortrefflich aufführen, aber doch giebt es ein Wesen, das von der Pantomime frei gesprochen ist, der Philosoph der nichts hat und nichts verlangt.

Er. Und wo ist denn das Thier? Hat er nichts, so leidet er, bemüht er sich um nichts, so erhält er nichts und wird immer leiden.

Ich. Nein, Diogen, der über die Bedürfnisse spottete.

Er. Aber man will gelleidet seyn!

Ich. Nein. Er ging nackt.

Er. Manchmal war es kalt in Athen.

Ich. Weniger als hier.

Er. Man speiste.

Ich. Ganz gewiß.

Er. Auf wessen Kosten?

Ich. Der Natur. Zu wem wendet sich der Wilde? zur Erde, zu den Thieren, den Fischen, den Bäumen, den Kräutern, den Wurzeln, den Bächen.

Er. Schlechte Tafel.

Ich. Sie ist groß.

Er. Aber übel bedient.

Ich. Und doch deckt man sie ab, um die unsrigen zu besetzen.

Er. Aber bekennt nur, daß die Industrie unsrer Köche, Pastetenbäcker und Zuckerbäcker, ein weniges von dem übrigen hinzuthut. Mit einer so strengen Diät müßte Euer Diogen wohl seine störrischen Organe besitzen?

Ich. Ihr irrt Euch. Des Gynikers Kleid war ehmals, was jetzt unsre Mönchskleidung, und mit derselben Kraft. Die Gynike waren die Carmeliten und Capuziner von Athen.

Er. Da hab' ich Euch! Diogen hat also auch seine Pantomime getanzt, wenn auch nicht vor Perikles, wenigstens vor Lais oder Phryne.

Ich. Da betrügt Ihr Euch wieder. Andre bezahlten sehr theuer die Schönheit, die sich ihm aus Vergnügen überließ.

Er. Begab sich's aber, daß die Schönheit sonst beschäftigt war und der Gynike nicht warten konnte —

Ich. So ging er in sein Faß und suchte sie entbehrlich zu finden.

Er. Und Ihr riethet mir, ihm nachzuahmen?

Ich. Ich will sterben, wenn es nicht besser wäre, als zu kriechen, sich wegzuwerfen, sich zu beschimpfen.

Er. Aber ich brauche ein gutes Bett, eine gute Tafel, ein warmes Kleid im Winter, ein kühles Kleid im Sommer und mehr andre Dinge, die ich lieber dem Wohlwollen schuldig seyn, als durch Arbeit erwerben mag.

Ich. Weil Ihr ein Nichtswürdiger, ein Vielfraß, ein Niederträchtiger seyd, eine Kothseele.

Er. Das hab' ich Euch, glaub' ich, schon alles gestanden.

Ich. Ohne Zweifel haben die Dinge des Lebens einen Werth: aber Ihr kennt nicht den Werth des Opfers, das Ihr bringt, um sie zu erlangen. So tanzt Ihr die schlechte Pantomime, Ihr habt sie getanzt und werdet sie tanzen.

Er. Es ist wahr, aber es hat mich wenig gekostet und deswegen wird mich's künftig nichts kosten, und deshalb thät' ich übel einen andern Gang anzunehmen, der mir beschwerlich wäre und in dem ich nicht verharren könnte. Aber aus dem, was Ihr mir da sagt, begreif ich erst, daß meine arme kleine Frau eine Art Philosoph war; sie hatte Muth wie ein Löwe. Manchmal fehlte es uns an Brod, wir hatten keinen Pfennig, und manchmal waren fast alle unsere Kleinigkeiten von Werth verkauft. Ich hatte mich aufs Bett geworfen, da erbrach ich mir den Kopf den Mann zu finden, der mir einen Thaler liehe, den ich ihm nicht wiedergäbe. Sie, munter wie ein Fisch, setzte sich ans Clavier, sang und

begleitete sich. Das war eine Nachtigallenkehle. Hättet Ihr sie doch nur auch gehört! Wenn ich in einem Concert spielte, nahm ich sie mit. Unterwegs sagte ich: Frisch, Madame! macht, daß man Euch bewundre. Entwickelt Euer Talent, Eure Reize, entführt, überwindet. Wir kamen an, sie sang, sie entführte, sie überwand. Ach! ich habe die arme Kleine verloren. Außer ihrem Talent hatte sie ein Mäulchen, kaum ging der kleine Finger hinein, Zähne, eine Reihe Perlen, Augen, eine Haut, Wangen, Brust, Rehfüßchen und Schenkel und alles zum Modelliren. Früh oder später hätte sie einen Generalpächter gewonnen. Das war ein Gang, Hüften, ach Gott was für Hüften!

(Und nun machte er den Gang seiner Frau nach, kleine Schritte, den Kopf in der Luft, er spielte mit dem Fächer, er schwänzelte, es war die Caricatur unserer kleinen Coquettirn, so neckisch und lächerlich als möglich. Dann fuhr er in seinem Gespräche fort:)

Ueberall führte ich sie hin, in die Tuilerien, in's Palais Royal, auf die Boulevards. Es war unmöglich, daß sie mir bleiben konnte. Morgens wenn sie über die Straße ging, mit freien Haaren und niedlichem Häckchen, Ihr wäret stehn geblieben sie zu besehen, Ihr hättet sie mit vier Fingern umspannt, ohne sie zu zwängen. Kam jemand hinter ihr drein, und sah sie mit ihren kleinen Füßchen hintrippeln, und betrachtete die dreisten Härchen, deren Form das leichte Röckchen zeichnete, gewiß er verwyppelte den Schritt. Sie ließ ihn ankommen und dann wendete sie schnell ihre großen schwarzen Augen auf ihn los und jeder blieb betroffen stehn. Denn die Vorderseite der Medaille war wohl die Rückseite werth. Aber ach! ich habe sie verloren und alle unsre Hoffnungen auf Glück sind mit ihr verschwunden. Ich hatte sie nur darum geheirathet. Ich hatte ihr meine Plane mitgetheilt und sie hatte zu viel Einsicht, um nicht ihre Sicherheit zu begreifen, und zu viel Verstand, um sie nicht zu billigen.

(Nun schluchzt' er, nun weint' er, nun ruft' er aus:) Nein, nein! darüber tröst' ich mich niemals, und darauf hab' ich Umschlag und Käppchen genommen.

Ich. Vor Schmerz?

Er. Eigentlich, um meinen Kopf immer auf dem Kopfe zu haben. Aber seht doch ein wenig, wie viel Uhr es ist. Ich muß in die Oper.

Ich. Was giebt man?

Er. Von d'Auvergne. Es sind schöne Sachen in seiner Musik. Schade, daß er sie nicht zuerst gesagt hat. Unter den Todten giebt's immer einige, die den Lebendigen immer im Wege sind. Was hilft's! Quisque suos patimur manes. Aber es ist bald Sechse. Ich höre die Glocke, die zu der Vesper des Abbe de Gannaye läutet. Die ruft mich auch ab. Lebt wohl. Ist's nicht wahr, Herr Philosoph, ich bin immer derselbe?

Ich. Ja wohl, unglücklicherweise.

Er. Laßt mich das Unglück noch vierzig Jahre genießen. Der lacht wohl, der zuletzt lacht.

Anmerkungen über Personen und Gegenstände,

deren in dem Dialog Rameau's Neffe erwähnt wird.

Vorerinnerung.

Der Uebersetzer hatte sich vorgenommen, die Personen und Gegenstände, welche in vorliegendem Dialog genannt und abgehandelt werden, ihre Verhältnisse und Beziehungen in diesen alphabetisch geordneten Anmerkungen zur Bequemlichkeit des Lesers mehr in's Klare zu stellen. Manche Hindernisse setzten sich diesem Unternehmen entgegen, das nur zum Theil ausgeführt werden konnte. Da aber auch schon hierdurch der Zweck einigermaßen erreicht wird, so hat man in Hoffnung einer künftigen weitern Ausführung das Gegenwärtige nicht zurückhalten wollen.

Alberti.

Ein außerordentliches musikalisches Talent, mit einer vortrefflichen Stimme begünstigt, die sogar Farinelli's Eifersucht erregte, zugleich ein guter Clavierspieler, der aber seine großen Gaben nur als Dilettant zum Vergnügen seiner Zeitgenossen und zu eigenem Behagen anwendete, auch sehr fruchtbar war.

d'Alembert.

Geb. 1717. Gest. 1783

Ihm ist sein Ruhm, als Mathematiker, niemals streitig gemacht worden, als er sich aber um des Lebens und der Gesellschaft willen vielseitig literarisch ausbildete, so nahmen die Mißgünstigen daher Anlaß, schwächere Seiten aufzusuchen und zu zeigen.

Solche feindselige Naturen, die nur wider Willen entschiedene Vorzüge anerkennen, möchten gern jeden trefflichen Mann in sein Verdienst ganz eigentlich einsperren und ihm eine vielseitige Bildung, die allein Genuß gewährt, verkümmern. Sie fagen gewöhnlich, zu seinem Ruhme habe er dieses oder jenes nicht unternehmen sollen! als wenn man alles um des Ruhms willen thäte, als wenn die Lebensvereinigung mit ähnlich Gesinnten, durch ernste Theilnahme an dem was sie treiben und leisten, nicht den höchsten Werth hätte. Und nicht allein Franzosen, welche alles nach außen thun, sondern auch Deutsche, welche die Wirkung nach innen recht gut zu schätzen wissen, gehen solche Gesinnungen zu erkennen, wodurch der Schriftsteller vom Schriftsteller, der Gelehrte vom Gelehrten gildemäßig abgetrennt würde.

So viel bei Gelegenheit der Stelle: d'Alembert verweisen wir in die Mathematik.

d'Auvergne.

Der erste unter den Franzosen, der in seiner Oper les Troqueurs sich dem italiänischen Geschmack zu nähern suchte und zu jener Epoche dadurch viel beitrug. (Siehe Musik.)

Baculard fonst Arnaud.

Geb. 1715.

Verfaſſer kleiner galanter Gerichte, bei uns mehr bekannt durch ſeine Trauerſpiele, den Grafen von Cominge und Euphemien, worin der fürchterliche Apparat von Gewölben, Gräbern, Särgen und Mönchskutten den Mangel des großen furchtbaren Tragiſchen erſetzen ſoll.

Dagge (Baron von).

Ein deutſcher oder brabantiniſcher Edelmann, der ſich lange Zeit in Paris aufhielt und wegen ſeiner Leidenſchaft zur Muſik merkwürdig war. Er wollte ſie nicht allein durch andere genießen, ſondern er ſuchte ſie auch ſelbſt, wiewohl ohne ſonderlichen Erfolg, auszuüben. Ja ſeine Bemühungen und ſeine Concerte, allgemein gekannt und beſucht, konnten ſich eines in Paris ſo leicht erregten Lächerlichen nicht erwehren, in welchem Sinne denn auch Diderot hier auf dieſelben anzuſpielen ſcheint.

Batteux.

Geb. 1713. Geſt. 1780.

Apoſtel des halbwahren Evangeliums der Nachahmung der Natur, das allen ſo willkommen iſt, die bloß ihren Sinnen vertrauen und deſſen was dahinter liegt ſich nicht bewußt ſind. Warum er hier als Heuchler geſcholten wird, davon wiſſen wir keine Rechenſchaft zu geben.

Le Blanc (Abbé).

Geb zu Dijon 1718. Geſt. 1781.

Wenn durch die Gunſt der Menge oder der Großen ein mittelmäßiges Talent zu Glück und Ehren gelangt, ſo entſteht eine wunderbare Bewegung unter Seinesgleichen. Alles was ſich ihm ähnlich fühlt, wird durch die Hoffnung belebt, daß nun gleichfalls die Reihe an andre ehrliche Leute, die doch eben auch nicht für ganz verdienſtlos zu halten, endlich kommen müſſe und ſolle.

Doch auch hier wie überall behauptet das Glück ſein Majeſtätsrecht und nimmt ſich der Mittelmäßigen ſo wenig als der Trefflichen an, als wenn es ihm nun gerade einmal beliebt.

Der Abbe Le Blanc, ein freilich ſehr mittelmäßiger Mann, mußte ſo manchen Seinesgleichen in der Akademie ſehen, die ungeachtet einer, freilich nur vorübergehenden, Gunſt des Hofes für ihn unerbittlich blieb.

Die im Dialog erzählte Anekdote drückt das Verhältniß ſehr geiſtreich aus.

Bouret.

Ein reicher Finanzmann, der zugleich Ober-Direkter der Poſten war und ein ungeheures Vermögen durch die Gunſt des Hofes und der Großen, denen er alles wohl ein Hündchen abtreten konnte, zuſammen brachte.

Aber weder ſein Glück, noch ſeine Erniedrigungen, die ihm Diderot ſehr hart anfrechnet, konnten ihn vor dem Untergang ſchützen, da er in ſich ſelbſt kein Maaß hatte und ſein Geiſt im Ausgeben noch gewandter und unternehmender war, als im Erwerben.

Er baute königlich einen Pavillon nur um den König, der alle Jahre mit ſeinem Hofſtaat auf der Jagd jene Gegend beſuchte, bewirthen zu können, und errichtete als Nebenſache, bei einer durchaus koſtſpieligen Lebensweiſe, ſehr anſehnliche Gebäude, wodurch er die Kräfte ſeiner eigenen Finanzen dergeſtalt ſchwächte, daß er, als Ludwig der XV. unvermuthet ſtarb und er ſeinen königlichen Gönner, ſo wie durch die Regierungsveränderung manche andre Unterſtützung verlor, gerade da er ihrer am nöthigſten bedurft hätte, um ſich im Gleichgewicht zu erhalten, in die größte Verwirrung, ja Verzweiflung gerieth und ſeinem Leben ſelbſt ein Ende machte.

Bret.

Geb. 1717. Geſt. 1792

Ehrbarer, gefälliger Autor, aber ſchwach und nachläſſig. Herausgeber von Moliere, zu welchem Geſchäft ſeine Kräfte nicht hinreichen.

Sein Stück le faut genereux fällt in das Jahr 1758.

Marmontel.

Verfaſſer der dramatiſchen Sprüchwörter und anderer angenehmer kleiner theatraliſcher Stücke.

Destouches.

Geb. 1680. Geſt. 1754.

Literator und Geſchäftsmann.

Mehrere ſeiner Stücke erwarben ſich Beifall. Zuletzt verliert er die Gunſt des Publicums und zieht ſich vom Theater zurück. (Siehe Dorat.)

Dorat.

Geb. 1736. Geſt. 1780.

Ehrbarer, angenehmer Dichter, beſonders in kleinen Stücken, nicht ſo glücklich in größeren, ernſteren, beſonders dramatiſchen.

Der große Reiz, den das Theater für jeden Zuſchauer hat, zeigt ſich auch darin, daß es ſo manchen productiv zu machen ſcheint, der eigentlich dafür gar kein Talent hat. In jeder Nation ſtrebt eine unverhältnißmäßige Anzahl Menſchen nach dem Glück ſich ſelbſt von dem Theater herunter wiederzuhören, und es iſt niemanden zu verargen, wenn man in dieſer innern Behaglichkeit noch die äußeren Vortheile eines ſchnellen, allgemeinen, günſtigen Bekanntwerdens hinzurechnet.

Iſt dieſe Begierde fürs Theater zu arbeiten bei dem ſtillen, mehr in ſich gekehrten Deutſchen faſt zur Seuche geworden, ſo begreift man leicht, wie der Franzoſe, der ſich es ſelbſt gar nicht zum Vorwurfe rechnet, nunmäßig eitel zu ſcheinen, unwiderſtehlich genöthigt ſeyn muß, ſich auf ein Theater zu drängen, das bei einem hundertjährigen Glanze ſo große Namen zählt, die den lebhafteſten Wunſch erregen müſſen, wenn gleich auch hinter ihnen, doch mit uns neben ihnen an derſelben Stelle genannt zu werden.

Dorat konnte dieſen Lockungen nicht entgehen, um ſo mehr, da er anfangs ſehr beliebt und vorgeſchoben ward; allein ſein Glück war nicht von Dauer, er ward herabgeſetzt und befand ſich in dem traurigen Zuſtand des Mißbehagens mit ſo vielen andern, mit denen Zahl man wo nicht einen Platz in Dante's Hölle, doch wenigſtens in ſeinem Regfeuer beſetzen könnte.

(Siehe Marivaux.)

Glück machen. Die Reichshiſtorie der mittlern Zeiten iſt freylich ein Ding, das wenige unſrer Poeten zu kennen die Ehre haben. Aber hierher, wenn ihr Helden, Deutſche, nicht aus der Luft gegriffene, Helden haben wollt. — Dieſer V. hat ſie, wie von Todten, wieder auferweckt. Er wählte ſich keinen Kaiſer (Maximilian iſt hier die unbeträchtlichſte Nebenfigur) um nicht den gewöhnlichen Kothurn zu beſteigen. — Auch die Sprache, ächtes Deutſch, kurz und nicht der Parenthyrſus des Ugolino, nicht die poetiſche Proſe der Hermannsſchlacht, natürlich und doch gedankenſchwer. Nebſt H. Engel kennen wir keinen angehenden Poeten, von dem der dramatiſche Dialog mehr hoffen könnte. Liebetrauts Bonmots und Franzens Schweinereyen kündigen an, was er auch in der Komödie leiſten würde. (Nur in den erſten ſechs Zeilen S 57. haben wir geſuchte Wendungen geſpürt.) Nicht Einfälle und Reden des Dichters, ſondern Sprache der Natur findet man hier. Einige gehäufte Brachyologien, das Arſchlecken u. d. können wir blos deswegen nicht leiden, weil ſie zum Manierten gehören. Die Wegwerfung des Artikels iſt oft affectirt. Die häufigen Apokopen ſind wohl angebracht, weil die Scene in den Reichsländern liegt Wir getrauten uns, mit geringer Mühe die Schauplatzveränderungen ſo zu reduciren, daß ſich das Schauſpiel aufführen ließe — Dem ſey aber wie ihm wolle: Nil Germanis arduum!

Gröningen.

Allhier bey **Huiſingh** und zu **Harlingen** bey **F. van der Plaats** hat noch voriges Jahr die Preſſe verlaſſen: Beknopte Hiſtorie van Engeland, 3 Theile, gr. 8.

In dieſer in einem ziemlich freyen Tone geſchriebenen Geſchichte, findet man unter andern merkwür-

Duni.

Geb. im Neapolitanischen d. 9. Februar 1709. Gest. den 11. Juni 1775.

Die Franzosen scheinen, bei aller ihrer Lebhaftigkeit, mehr als andre Nationen an hergebrachten Formen zu hangen und selbst in ihren Vergnügungen eine gewisse Einförmigkeit nicht gewahr zu werden. So hatten sie sich an die Musik Lulli's und Rameau's gewöhnt, die sie, wenn man es recht genau untersuchte, vielleicht noch nicht ganz losgeworden sind.

Zur Zeit nun, als diese Musik noch herrschend war, in der Hälfte des vorigen Jahrhunderts, mußte es eine große Bewegung geben, als eine andere, gerade entgegengesetzte Art das Publicum zu unterhalten, sich darneben stellte. Indessen die große französische Oper mit einem ungeheuren Apparat ihre Gäste kaum zu befriedigen im Stande war, hatten die Italiäner die glückliche Entdeckung gemacht, daß wenige Personen, saß ohne irgend eine Art von Umgebung, durch melodischen Gesang, heiteren und bequemen Vortrag, eine viel lebhaftere Wirkung hervorzubringen im Stande seyen. Diese eigentlichen Intermezzisten machten, unter dem Namen der Bouffons in Paris ein großes Aufsehen und erregten Parteien für und wider sich.

Duni, der sich in Italien an der buona figliola schon geübt hatte, schrieb für Paris den Peintre amoureux de son modèle, und später das Milchmädchen, das auch auf dem deutschen Theater die komische Oper beinahe zuerst einführte. Jene ersten Stücke des Duni waren in Paris völlig im Ganze, zur Zeit als Diderot den gegenwärtigen Dialog schrieb. Er hatte sich, nebst seinen Freunden, schon früher zur Partei der heitern Prouctionen geschlagen und so weissagte er auch Rameau's Untergang durch den gefälligen Duni.

Fréron (Vater).

Geb. zu Quimper 1719. Gest. zu Paris 1776.

Ein Mann von Kopf und Geist, von schönen Studien und mancherlei Kenntnissen, der aber, weil er manches einsah, alles zu übersehen glaubte und als Journalist sich zu einem allgemeinen Richter aufwarf. Er suchte sich besonders durch seine Opposition gegen Voltaire bedeutend zu machen, und seine Kühnheit sich diesem außerordentlichen, hochberühmten Manne zu widersetzen, behagte einem Publicum, das einer heimlichen Schadenfreude sich nicht erwehren kann, wenn vorzügliche Männer, denen es gar manches Gute schuldig ist, herabgesetzt werden, da es sich, von der andern Seite, einer strenge behandelten Mittelmäßigkeit gar zu gern liebreich und mitleidvoll annimmt.

Fréron's Blätter hatten Glück und Gunst und verdienten sie zum Theil. Unglücklicherweise hielt er sich nun für den ganz wichtigen und bedeutenden Mann und fing an, aus eigener Macht und Gewalt, geringe Talente zu erheben und als Nebenbuhler der größeren aufzustellen. Denn derjenige, der aus Mangel von Sinn oder Gewissen das Vortreffliche herunterzieht, ist nur allzugeneigt das Gemeine, das ihm selbst am nächsten liegt, heraufzuheben und sich dadurch ein schönes mittleres Element zu bereiten, auf welchem er als Herrscher behaglich walten könne. Dergleichen Nivelleurs befinden sich besonders in Literaturen, die in Gährung sind, und bei gutmüthigen, auf Mäßigkeit und Billigkeit durchaus mehr als auf das Vortreffliche in Künsten und Wissenschaften gerichteten Nationen haben sie starken Einfluß.

Die geistreiche französische Nation war dagegen dem Fréron bald auf der Spur, wozu Voltaire selbst nicht wenig beitrug, der seinen Widersacher mit gerechten und ungerechten, aber immer geistreichen Waffen unausgesetzt bekämpfte. Keine Schwäche des Journalisten blieb unbemerkt, keine Form der Rede- und Dichtkunst unbenutzt, so daß er ihn sogar als Ireleon in der Schottländerin aufs Theater brachte und erhielt.

Wie Voltaire in so manchem, was er leistete, die Erwartung der Welt übertraf, so unterblieb er auch in diesem Falle das Publicum mit immer neuen und überraschenden Späßen, griff den Journalisten zugleich und alle dessen Günstlinge an, und warf ihr Lächerliches gehäuft auf den Gönner zurück.

So ward jene Anmaßung aller Welt klar, Fréron verlor seinen Credit, auch den verdienten, weil sich denn doch das Publicum, wie die Götter, zuletzt auf die Seite der Sieger zu schlagen behaglich findet.

Und so ist das Bild Frérons heraestallt verschoben und verdunkelt worden, daß der spätere Nachkömmling Mühe hat, sich von dem was der Mann leistete, und was ihm ermangelte, einen richtigen Begriff zu machen.

Geschmack.

„Der Geschmack, sagt er . . . der Geschmack ist ein Ding . . . bei Gott ich weiß nicht zu was für einem Ding er den Geschmack machte, wußte er es doch selbst nicht."

In dieser Stelle will Diderot seine Landsleute lächerlich darstellen, die, mit und ohne Begriff, das Wort Geschmack immer im Munde führen und manche bedeutende Production, indem sie ihr den Mangel an Geschmack vorwerfen, herunterstrzen.

Die Franzosen gebrauchten zu Ende des 17ten Jahrhunderts das Wort Geschmack noch nicht allein, sie bezeichneten vielmehr durch das Beiwort die besondere Bestimmung. Sie sagten ein böser, ein guter Geschmack und verstanden recht gut, was sie dadurch bezeichneten. Doch findet man schon in einer Anekdoten- und Spruchsammlung jener Zeit das gemagte Wort: „die französischen Schriftsteller besitzen alles, nur keinen Geschmack."

Wenn man die französische Literatur von Anfang an betrachtet, so findet sich, daß das Genie schon bald sehr viel für sie gethan. Marot war ein trefflicher Mann, und wer darf den hohen Werth Montaigne's und Rabelais verkennen?

Das Genie sowohl als der recht gute Kopf sucht sein Gebiet ins Unendliche auszudehnen. Sie nehmen gar mannichfaltige Elemente in ihren Schöpfungskreis auf, und sind oft glücklich genug sie vollkommen zu beherrschen und zu verarbeiten. Gelingt aber ein solches Unternehmen nicht ganz, fühlt sich der Verstand nicht durchaus genöthigt die Segel zu streichen, erlangen die Arbeiten nur eine solche Stufe, wo er ihnen noch etwas anhaben kann; so entsteht sogleich ein Loben und Tadeln des Einzelnen, und man glaubt vollkommene Werke dadurch vorzubereiten, wenn man die Elemente, woraus sie bestehen sollen, recht säuberlich sondert.

Die Franzosen haben einen Poeten Du Bartas, den sie gar nicht mehr, oder nur mit Verachtung nennen. Er lebte von 1544 bis 1590, war Soldat und Weltmann, und schrieb sechsfüße Alexandriner. Wir Deutschen, die wir die Zustände jener Nation aus einem andern Gesichtspunkte ansehen, fühlen uns zum Lächeln bewegt, wenn wir in seinen Werken, deren Titel ihn als den Fürsten der französischen Dichter preist, die sämmtlichen Elemente der französischen Poesie, freilich in wunderlicher Mischung, beisammenfinden. Er behandelte wichtige, bedeutende, breite Gegenstände, wie z. E. die sieben Schöpfungstage, wobei er Gelegenheit fand, eine naive

Anschauung der Welt und mannichfaltige Kenntnisse, die er sich in einem thätigen Leben erworben, auf eine darstellende, ergötzende, belehrende, didaktische Weise zu Markte bringen. Diese sehr ernsthaft gemeinten Gedichte gleichen daher sämmtlich gutmüthigen Parvenüs auf der jetzigen Höhe seiner eingebildeten Cultur äußerst verhaßt, anstatt daß, wie der Ehrfurcht von Mainz das Rad, ein französischer Autor die sieben Todsünden des Du Bartas irgend symbolisirt im Wappen führen sollte.

Damit wir aber, bei einer aphoristischen Behandlung unserer Aufsätze, nicht unbestimmt und dabei parador erscheinen; so fragen wir, ob nicht die ersten vierzig Verse des siebenten Schöpfungstages von Du Bartas vortrefflich sind, ob sie nicht in jener französischen Musterammlung zu stehen verdienen, ob sie nicht die Vergleichung mit manchem schätzenswerthen neuern Product aushalten? Deutsche Kenner werden uns beistimmen und uns für die Aufmerksamkeit danken, die wir auf dieses Werk erregen. Die Franzosen aber werden wohl fortfahren, wegen der darin vorkommenden Wunderlichkeiten, auch das Gute und Treffliche daran zu verkennen.

Denn die immer anstrebende und zu Ludwig des XIV. Zeiten zur Reife gediehene Verstandeseinheit hat sich immerfort bemüht, alle Dicht- und Sprecharten genau zu sondern, und zwar so, daß man nicht etwa von der Form, sondern vom Stoff ausging, und gewisse Vorstellungen, Gedanken, Ausdrucksweisen, Worte aus der Tragödie, der Komödie, der Ode, mit welcher letztern Dichtart sie bestahlt auch nie fertig werden konnten, hinauswies und andre dafür, als besonders geeignet, in jeden besondern Kreis aufnahm und für ihn bestimmte.

Man behandelte die verschiedenen Dichtungsarten wie verschiedene Societäten, in denen auch ein besonderes Betragen schicklich ist. Andere benehmen sich Männer, wenn sie allein unter sich, andere, wenn sie mit Frauen zusammen sind, und wieder andere wird sich dieselbe Gesellschaft betragen, wenn ein Vornehmerer unter sie tritt, dem sie Ehrfurcht zu bezeigen Ursache haben. Der Franzose scheut sich auch feinerweget, bei Urtheilen über Producte des Geistes, von Convenancen zu sprechen, ein Wort, das eigentlich nur für die Schicklichkeiten der Societät gelten kann. Man sollte darüber nicht mit ihm rechten, sondern einzusehen trachten, in wie fern er Recht hat. Man kann sich freuen, daß eine so geistreiche und weitkluge Nation dieses Experiment zu machen genöthigt war, es fortzusetzen genöthigt ist.

Aber im höhern Sinne kommt doch alles darauf an, welchen Kreis das Genie sich bezeichnet, in welchem es wirken, was es für Elemente zusammenfaßt, aus denen es bilden will. Hierzu wird es theils durch innern Trieb und eigne Ueberzeugung bestimmt, theils auch durch die Nation, durch das Jahrhundert, für welche gearbeitet werden soll. Hier trifft das Genie freilich nur allein den rechten Punkt, sobald es Werke hervorbringt, die ihm Ehre machen, seine Mitwelt erfreuen und zugleich weiter fördern. Denn indem es seinen weiteren Lichtkreis in den Brennpunkt seiner Nation zusammendrängen möchte, so weiß es alle innern und äußern Vortheile zu benutzen und zugleich die gemeinste Menge zu befriedigen, ja zu überfüllen. Man gedenke Shakespeare's und Calderon's! Vor dem höchsten ästhetischen Richterstuhle bestehn sie untadelig, und wenn irgend ein verständiger Sonderer, wegen gewisser Stellen, barbarisch gegen sie klagen sollte, so würden sie ein Bild jener Nation, jener Zeit, für welche sie gearbeitet, lächelnd vorweisen und nicht etwa dadurch bloß Nachsicht erwerben, sondern deßhalb, weil sie sich so glücklich benehmen konnten, neue Lorbeern verdienen.

Die Absonderung der Dicht- und Redarten liegt in der Natur der Dicht- und Redekunst selbst; aber nur der Künstler darf und kann die Scheidung unternehmen, die er auch unternimmt: denn er ist meist zunächst genug in fühlen, was in diesen oder jenen Kreis gehört. Der Geschmack ist dem Genie angeboren, wenn er gleich nicht bei jedem zur vollkommenen Ausbildung gelangt.

Daher wäre freilich zu wünschen, daß die Nation Geschmack hätte, damit sich nicht jeder einzeln nothdürftig auszuhelfen brauchte. Doch leider ist der Geschmack der nicht hervorbringenden Naturen verneinend, beengend, ausschließend und nimmt zuletzt der hervorbringenden Glasse Kraft und Leben.

Wohl findet sich bei den Griechen, so wie bei manchen Römern eine sehr geschmackvolle Sonderung und Läuterung der verschiedenen Dichtarten, aber uns Nordländer kann man auf jene Muster nicht ausschließlich hinweisen. Wir haben uns andrer Vortheile zu rühmen und haben manch anderes Vorbild im Auge. Wäre nicht durch die romantische Wendung ungebildeter Jahrhunderte das Ungeheure mit dem Abgeschmackten in Berührung gekommen, woher hätten wir einen Hamlet, einen Lear, eine Anbetung des Kreuzes, einen standhaften Prinzen?

Und auf der Höhe dieser barbarischen Avantagen, da wir die antiken Vortheile wohl niemals erreichen werden, mit Muth zu erhalten ist unsre Pflicht, zugleich aber auch Pflicht, dasjenige was andre denken, urtheilen und glauben, was sie hervorbringen und leisten, wohl zu kennen und treulich zu schätzen.

Lulli.

Geb. zu Florenz 1633 Gest. zu Paris 1687

Die große Oper war in Italien zu einer Zeit erfunden worden, als Perspective-Malerei und Maschinerie sich in einem hohen Grade ausgebildet hatten, die Musik aber noch weit zurückstand. An einem solchen Ursprung hat diese Schauspielart immer gelitten und leidet noch daran. Was aus dem Prunk entstanden ist, kann nicht zur Kunst zurückkehren, was sich vom Scheine herschreibt, kann keine höhern Forderungen befriedigen.

In der Hälfte des 17ten Jahrhunderts kam die italiänische Oper nach Frankreich; französische Dichter und Componisten machten bald darauf den Versuch sie zu nationalisiren, welcher mit abwechselndem Glück eine Zeit lang fortgesetzt wurde, bis endlich Lulli die Privilegien der französischen Oper, die unter dem Namen Academie royale de musique 1669 errichtet wurde, an sich brachte, die Erweiterung ihrer Privilegien zu erlangen wußte und ihr erst ihre eigentliche Consistenz gab.

„Von diesem Zeitpunkt fing die französische theatralische Musik an, durch mannichfaltige Verschiedenheiten, sowohl in der poetischen Einrichtung der Dramen und der musikalischen Beschaffenheit ihrer Bestandtheile, der Arien, Chöre, des mehr Singenden oder eigentlich pfalmodischen Recitativs, der Ballete, der eigenthümlichen Gänge und Schlußfälle der Melodie, der einförmigern Modulationen, der Liebe zu den weichern Tonarten, als auch in Absicht dieser Fehler der Execution sich zu trennen und zu einer Nationalmusik zu werden. Die auf Lulli folgenden Componisten nahmen ihn ganz zu ihrem Muster, und so konnte es geschehen, daß seine Musik eine Art Epoche von so langer Dauer in den Annalen der französischen Kunstgeschichte bildete."

An dem schönen Talente Quinaults fand Lulli eine große Unterstützung. Er war für diese Dichtungsart

geboren, declamirte selbst vortrefflich und arbeitete so dem Componisten in doppeltem Sinne vor. Sie lebten beide zusammen und starben nicht lange nach einander, und man kann wohl den Succeß der französischen Oper und die lange dauernde Gunst für dieselbe der Vereinigung zweier so glücklichen Talente zuschreiben.

Marivaux.

Geb. Paris 1688. Gest. 1763.

Die Geschichte seines erworbenen und wiederverlorenen Rufes ist die Geschichte so vieler andern, besonders bei dem Französischen Theater.

Es giebt so viele Stücke die zu ihrer Zeit sehr gut aufgenommen worden, bei denen die Französischen Kritiker selbst nicht begreifen, wie es zugegangen, und doch ist die Sache leicht erklärlich.

Das Neue hat als solches schon eine besondre Gunst. Nehme man dazu, daß ein junger Mann auftritt, der als ein Neuer das Neue liefert, der sich durch Bescheidenheit Gunst zu erwerben weiß, um so leichter als er nicht den höchsten Kranz davon zu tragen, sondern nur Hoffnungen zu erregen verspricht. Man nehme das Publicum, das jederzeit nur von augenblicklichen Eindrücken abhängt, das einen neuen Namen wie ein weißes Blatt ansieht, worauf man Gunst oder Ungunst nach Befinden schreiben kann, und man denke sich ein Stück mit einigem Talent geschrieben, von vorzüglichen Schauspielern aufgeführt, warum sollte es nicht günstig aufgenommen werden? warum sollte es nicht sich und seinen Autor durch Gewohnheit empfehlen?

Selbst ein erster Mißgriff ist in der Folge zu verbessern, und wem es zuerst nicht ganz geglückt, kann sich durch fortdauernden Beifall in Gunst setzen und erhalten. Von jenem sowohl als diesem Falle kommen in der Französischen Theatergeschichte mannichfaltige Beispiele vor.

Aber was unmöglich ist zeigt sich auch. Unmöglich ist es die Gunst der Menge bis ans Ende zu erhalten. Das Genie erschöpft sich, um so mehr das Talent. Was der Autor nicht merkt, merkt das Publicum. Er befriedigt selbst seine Gönner nicht mehr lebhaft. Neue Anforderungen an Gunst werden gemacht, die Zeit schreitet vor, eine frische Jugend wirkt und man findet die Richtung, die Wendung eines frühern Talentes veraltet.

Der Schriftsteller, der nicht selbst bei Zeiten zurücktreten, der noch immer eine ähnliche Aufnahme erwartet, sieht einem unglücklichen Alter entgegen, wie eine Frau, die von den scheidenden Reizen nicht Abschied nehmen will.

In diese traurige Lage kam Marivaux; er mochte sich mit der Allgemeinheit seines Geschicks nicht trösten, zeigte sich übellaunig, und wird hier um deßwillen von Diderot verspottet.

Montesquieu.

Geb. 1689. Gest. 1755.

„Daß Montesquieu nur ein schöner Geist sey." Eine ähnliche Redensart ist oben schon bei d'Alembert angeführet worden.

Durch seine lettres persannes machte sich Montesquieu zuerst bekannt. Die große Wirkung, welche sie hervorbrachten, war ihrem Gehalt und der glücklichen Behandlung derselben gleich. Unter dem Schleier einer reizenden Sinnlichkeit weiß der Verfasser seine Nation auf die bedeutendsten, ja die gefährlichsten Materien aufmerksam zu machen, und schon ganz deutlich kündigt sich der Geist an, welcher den Esprit des lois hervorbringen sollte. Weil er sich nun aber bei diesem seinem ersten Eintritt einer leichten Hülle bedient, so will man ihn denn auch nur, da er sie schon abgeworfen, nach ihr schätzen und ihm das weitre größere Verdienst halbkennerisch ableugnen.

Musik.

Ein großer Theil des vorliegenden Gespräches handelt von Musik, und es ist nöthig hier einiges Allgemeine über diese Kunst zu sagen, damit jeder Lesende in den Stand gesetzt werde, die oft wunderlich genug geänderten Meinungen einigermaßen zu beurtheilen.

Alle neuere Musik wird auf zweierlei Weise behandelt, entweder daß man sie als eine selbstständige Kunst betrachtet, sie in sich selbst ausbildet, ausübt und durch den verfeinerten äußeren Sinn genießt, wie es der Italiäner zu thun pflegt, oder daß man sie in Bezug auf Verstand, Empfindung, Leidenschaft setzt und sie dergestalt bearbeitet, daß sie mehrere menschliche Geistes- und Seelenkräfte in Anspruch nehmen könne, wie es die Weise der Franzosen, der Deutschen und aller Nordländer ist und bleiben wird.

Nur durch diese Betrachtung, als durch einen doppelten ariadnäischen Faden, kann man sich auf der Geschichte der neuern Musik und aus dem Gewirr parteiischer Kämpfer herausbelfen, wenn man die beiden Arten da, wo sie getrennt erscheinen, wohl bemerkt und ferner untersucht, wie sie sich an gewissen Orten, zu gewissen Zeiten, in den Werken gewisser Individuen zu vereinigen gestrebt und sich auch wohl für einen Augenblick zusammengefunden, dann aber wieder aus einander gegangen, nicht ohne sich ihre Eigenschaften einander mehr oder weniger mitgetheilt zu haben, da sie sich denn in wunderbaren, ihren Hauptzügen mehr oder weniger annähernden Ramificationen über die Erde verbreiteten.

Seit einer sorgfältigen Ausbildung der Musik in mehreren Ländern mußte sich diese Trennung zeigen und sie besteht bis auf den heutigen Tag. Der Italiäner wird sich der lieblichsten Harmonie, der gefälligsten Melodie befleißigen, er wird sich an dem Zusammenklang, an der Bewegung, als solchen, ergötzen, er wird des Sängers Kehle zu Rathe ziehn, und das, was dieser an gehaltenen, oder schnell auf einander folgenden Tönen und neuen mannichfaltigem Vortrag leisten kann, auf die glücklichste Weise hervorheben und so das gebildete Ohr seiner Landsleute entzücken. Er wird aber auch dem Vorwurf nicht entgehen, seinem Text, da er zum Gesang doch einmal Text haben muß, keineswegs genug gethan zu haben.

Die andere Partei hingegen hat mehr oder weniger den Sinn, die Empfindung, die Leidenschaft, welche der Dichter ausdrückt, vor Augen; mit ihm zu wetteifern hält sie für Pflicht. Seltsame Harmonien, unterbrochene Melodien, gewaltsame Abweichungen und Uebergänge sucht man auf, um den Schrei des Entzückens, der Angst und der Verzweiflung auszudrücken. Solche Componisten werden bei Empfindenden, bei Verständigen ihr Glück machen, aber dem Vorwurf des beleidigten Ohrs, in so fern es sich für sich genießen will, ohne an seinem Genuß Kopf und Herz Theil nehmen zu lassen, schwerlich entgehen.

Vielleicht läßt sich kein Componist nennen, dem in seinen Werken durchaus die Vereinigung beider Eigenschaften gelungen wäre, doch ist es keine Frage, daß sie sich in den besten Arbeiten der besten Meister finde und nothwendig finden müsse.

Uebrigens was diesen Zwiespalt betrifft, so ist er

wohl nie gewaltsamer erschienen, als in dem Streit der Gluckisten und Piccinisten, da denn auch der Bedeutende vor dem Gefälligen die Palme erhielt. Ja, haben wir nicht noch in unsern Tagen den lieblichen Paisiello durch einen anstrudrollenden Componisten verdrängt gesehen, eine Begebenheit, die sich in Paris immerfort wiederholen wird.

Wie der Italiäner mit dem Gesang, so verfuhr der Deutsche mit der Instrumentalmusik. Er betrachtete sie auch eine Zeit lang als eine besondere, für sich bestehende Kunst, vervollkommnete ihr Technisches und übte sie, fast ohne weitern Bezug auf Gemüthskräfte, lebhaft aus, da sie denn bei einer, dem Deutschen wohl gemäßen, tiefern Behandlung der Harmonie zu einem hohen, für alle Völker musterhaften Grade gelangt ist.

Da alles dasjenige, was mit allgemein und tüchtig über Musik geäußert, nur die Absicht haben kann einiges Licht über vorliegenden Dialog zu verbreiten, so müssen wir bemerken, daß sich nicht ohne Schwierigkeit der Standpunkt, auf welchem sich Diderot befindet, einsehen läßt.

In der Hälfte des vorigen Jahrhunderts waren die sämmtlichen Künste in Frankreich auf eine sonderbare, ja für uns fast unglaubliche Weise manierirt und von aller eigentlichen Kunstwahrheit und Einfalt getrennt. Nicht allein das abenteuerliche Gebäude der Oper war durch das Herkommen nur starrer und steifer geworden, auch die Tragödie ward in Reifröcken gespielt, und eine hohle, affectirte Declamation trug ihre Meisterwerke vor. Dieses ging so weit, daß der außerordentliche Voltaire, bei Vorlesung seiner eigenen Stücke, in einen ausdruckslosen, eintönigen, gleichfalls psalmodirenden Pomphaft verfiel und sich überzeugt hielt, daß auf diese Weise die Würde seiner Stücke, die eine weit bessere Behandlung verdienten, ausgedrückt werde.

Eben so verhielt sich's mit der Malerei. Durchaus war das Fratzenhafte eines gewissen Herkömmlichen so hoch gestiegen, daß es den aus innerer Naturkraft sich entwickelnden, trefflichen Geistern der damaligen Zeit höchst auffallend und unerträglich scheinen mußte.

Sie fielen daher sämmtlich drauf, das was sie Natur nannten, der Cultur und der Kunst entgegen zu setzen. Wie hierin Diderot sich geirrt, haben wir anderswo, mit Achtung und Neigung gegen diesen vortrefflichen Mann, dargethan.

Auch gegen die Musik befand er sich in einer besondern Lage. Die Compositionen des Lulli und Rameau gehören mehr zur bedeutenden als zur gefälligen Musik. Das was die Bouffons aus Italien brachten, hatte mehr Angenehmes und Geschmeichelndes als Bedeutendes, und doch schlägt sich Diderot, der so lebhaft auf die Bedeutung dringt, in dieser letzten Partei und glaubt seine Wünsche durch sie befriedigt zu sehen. Aber es war wohl mehr, weil dieses neue bewegliche jenes alte verhaßte starre Zimmerwerk zu zerstören und eine frische Fläche für neue Bemühungen zu ebnen schien, daß er das letzte so hoch in Gunst nahm. Auch benutzten Französische Componisten sogleich den gegebenen Raum und brachten ihre alte bedeutende Weise, melodischer und mit mehrerer Kunstwahrheit, zu Befriedigung der neuen Generation, in den Gang.

d'Olivet (Abbé).

* Geb. 1682. Gest. 1768.

Bei den Jesuiten erzogen, beschäftigte er sich zuerst mit dem Cicero, den er auch übersetzte. Aufgenommen in die Französische Akademie, geeachte er auch für die vaterländische Sprache etwas zu leisten, und hat ihr auf mehr denn Eine Weise genutzt; doch ward er uns als Grammatiker, Prosodist, Neuerungsfeind, Purist und Rigorist den Dichtern und Schriftstellern höchlich verhaßt, denen er, man muß es freilich gestehen, öfters Unrecht that, indem er ihnen die rechten Wege wies.

Palissot.

Geb. zu Nancy 1730.

Eine von den mittlern Naturen, die nach dem Höhern streben, das sie nicht erreichen, und sich vom Gemeinen abziehn, das sie nicht los werden. Will man billig seyn, so darf man ihn unter die guten Köpfe rechnen. Es fehlt ihm nicht an Verstandes-Klarheit, an Lebhaftigkeit, an einem gewissen Talent; aber gerade diese Menschen sind es, die sich mancher Anmaßung schuldig machen. Denn indem sie alles nach einem gewissen, kleineren Maßstabe messen, so fehlt ihnen der Sinn für Außerordentliche, und indem sie sich gegen das Gewöhnliche gerecht halten, werden sie ungerecht gegen das vorzügliche Verdienst, besonders anfangs, wenn es sich ankündigt. So vergriff sich Palissot an Rousseau, und es dient zu unserm Zwecke, dieser Händel, von ihrem ersten Ursprunge an, zu gedenken. König Stanislaus errichtete zu Nancy Ludwig dem XV. eine Statue. Am Feste der Weihung, den 6. November 1755, sollte auch ein anlaoges Theaterstück gegeben werden. Palissot, dessen Talent in seiner Vaterstadt Zutrauen erregt haben mochte, erhielt hierzu den Auftrag. Anstatt nun daß ein wahrer Dichter diese Gelegenheit zu einer edlen und würdigen Darstellung nicht unbenutzt gelassen hätte, suchte der arme Kopf durch ein kurzes allegorisches Vorspiel den glücklichen Stoff nur geschwind los zu werden, worauf er hingegen ein Schuldarrenstück, der Zirkel, folgen ließ, worin er das, was seiner literarischen Kleinheit am nächsten lag, mit Selbstgefälligkeit behandelte.

Es erscheinen nämlich in diesem Stücke übertriebene Poeten, anmaßliche Gönner und Gönnerinnen, gelehrte Frauen und dergleichen Personen, deren Unheil nicht selten sind, sobald Kunst und Wissenschaft in das Leben einwirkt. Was sie nun Lächerliches haben mögen, wird hier die ins Abgeschmackte übertrieben dargestellt, anstatt daß es immer schon dankenswerth ist, wenn jemand Verdientes aus der Menge, eine Schöne, ein Reicher, ein Vornehmer am Rechten und Guten theilnimmt, wenn es auch nicht auf die rechte Weise geschieht.

Ueberhaupt gehört nichts weniger aufs Theater, als Literatur und ihre Verhältnisse. Alles was in diesem Kreise webt, ist so zart und wichtig, daß keine Streitfrage aus demselben vor den Richterstuhl der gaffenden und staunenden Menge gebracht werden sollte. Man berufe sich nicht auf Molière, wie Palissot uns nach ihm anders gethan haben. Dem Genie ist nichts vorzuschreiben, es läuft glücklich wie ein Nachtwandler über die scharfen Gipfelrücken weg, von denen die wache Mittelmäßigkeit beim ersten Versuche herunterstürzen würde. Mit wie leichter Hand Molière dergleichen Gegenstände berührt, wird nächstens anderswo zu entwickeln seyn.

Nicht genug daß Palissot seine literarischen Kunstverwandten vor Gott und Stadt durchhog, ließ er auch ein Fratzenbild Rousseau's auftreten, der sich zu jener Zeit, zwar paradox aber doch würdig genug, angekündigt hatte. Was von den Sonderbarkeiten dieses außerordentlichen Mannes den Weltmenschen auffallen konnte, ward hier, keineswegs geistreich und heiter, sondern täppisch und mit bösem Willen vorgestellt, und das Ganze zweier Könige parasitisch herabgewürdigt.

Auch blieb diese anschickliche Kühnheit für den Verfasser nicht ohne Folgen, ja sie hatte Einfluß auf sein

ganzes Leben. Die Gesellschaft genie- und talentreicher Menschen, die man unter dem Namen der Philosophen oder Encyklopädisten bezeichnete, hatte sich schon gebildet und d'Alembert war ein bedeutendes Glied derselben. Er fühlte was ein solcher Ausfall, an einem solchen Tage, bei einer solchen Gelegenheit, für Folgen haben könne. Er lehnte sich mit aller Gewalt dagegen auf; und ob man gleich Palissoten nicht weiter beikommen konnte, so ward er doch als ein entschiedener Gegner jener großen Societät behandelt, und man wußte ihm auf mancherlei Weise das Leben sauer zu machen. Dagegen blieb er von seiner Seite nicht müßig.

Nichts ist natürlicher, als daß jene verbündete Anzahl außerordentlicher Männer, wegen dessen was sie waren und was sie wollten, viele Widersacher finden mußten. Zu diesen schlug sich Palissot und schrieb das Lustspiel, die Philosophen, worüber der folgende Artikel nachzusehen.

Die Philosophen.

Ein Lustspiel von Palissot, zum erstenmal den 2. Mai 1760 zu Paris aufgeführt.

Wie ein Schriftsteller sich ankündigt, fährt er meistentheils fort, und bei mittleren Talenten sind oft im ersten Werke alle die übrigen enthalten. Denn der Mensch, der in sich selbst eins und rund ist, kann auch in seinen Werken nur einen gewissen Kreis durchlaufen.

So waren auch Palissot's Philosophen nur eine Amplification jenes Zeitstückes zu Nancy. Er geht weiter, aber er sieht nicht weiter. Als ein beschränkter Widersacher eines gewissen Zustandes erblickt er keineswegs, worauf es im allgemeinen ankommt, und bringt auf ein beschränktes, leidenschaftliches Publicum eine augenblickliche Wirkung hervor.

Erheben wir uns höher, so bleibt uns nicht verborgen daß ein falscher Schein gewöhnlich Kunst und Wissenschaft begleitet, wenn sie in den Gang der Welt eintreten: denn sie wirken auf alle vorhandenen Menschen und nicht etwa allein auf die vorzüglichsten des Jahrhunderts. Oft ist die Theilnahme halbfähiger, anmaßlicher Naturen fruchtlos, ja schädlich. Der gemeine Sinn erschrickt über die falsche Anwendung höherer Maximen, wenn man sie mit der rohen Wirklichkeit unmittelbar in Verhältniß bringt.

Sodann haben alle zurückgezogenen, nur für ein gewisses Geschäft wirksamen Menschen vor der Welt ein fremdes Ansehen, das man gern lächerlich findet. Sie verbergen nicht leicht, daß sie auf das, worauf sie ihr Leben verwenden, einen großen Werth legen, und erscheinen dem, der die Bemühung nicht zu schätzen oder gegen das Verdienst, das sich vielleicht zu sehr fühlt, keine Nachsicht zu haben weiß, als übermüthig, grillenhaft und eingebildet.

Alles dieses entspringt aus der Sache, und nur der wäre zu loben, der solchen unvermeidlichen Uebeln dergestalt zu begegnen wüßte, daß der Hauptzweck nicht verfehlt würde und die höhern Wirkungen für die Welt nicht verloren gingen. Palissot aber will das Uebel ärger machen, er gedenkt eine Satyre zu schreiben, und gewissen bestimmten Individuen, deren Bild sich allenfalls verzerren läßt, in der öffentlichen Meinung zu schaden, und wie benimmt er sich?

Sein Stück ist in drei Acte kurz zusammengefaßt. Die Oekonomie desselben ist geschickt genug und zeugt von einem geübten Talente; allein die Erfindung ist mager, man sieht sich in dem ganz bekannten Raume der Französischen Komödie. Nichts ist neu, als die Kühnheit ganz deutlich ausgesprochene Personalitäten auszubringen.

Ein wackrer Bürger hatte seine Tochter vor seinem Tode einem jungen Soldaten zugesagt, die Mutter aber ist nunmehr als Wittwe von der Philosophie eingenommen und will das Mädchen nur einem aus dieser Gilde zugeben. Die Philosophen selbst erscheinen abscheulich, und doch in der Hauptsache so wenig charakteristisch, daß man an ihrer Stelle die Nichtswürdigen einer jeden Classe setzen könnte.

Keiner von ihnen ist etwa durch Neigung, Gewohnheit oder sonst an die Frau und das Haus gebunden, keiner beträgt sich etwa über sie, oder hat sonst irgend ein menschliches Gefühl gegen dieselbe: das alles war dem Autor zu fein, ob er gleich genugsame Muster hierzu in dem sogenannten Bureau d'esprit vor sich fand; verhaßt wollte er die Gesellschaft der Philosophen machen. Diese verachtet und verwünscht ihre Gönnerin auf das plumpste. Die Herren kommen sämmtlich nur ins Haus, um ihrem Freund Valere das Mädchen zu verschaffen. Sie versichern, daß keiner, sobald dieser Anschlag gelungen, die Schwelle je wieder betreten werde. Unter solchen Zügen soll man Männer, wie d'Alembert und Helvetius, wieder erkennen! Denken läßt sich, daß die von dem Letztern aufgestellte Maxime des Eigennutzes wacker durchgezogen und als unmittelbar zum Taschendiebstahl führend vorgestellt werde. Zuletzt erscheint ein Hausknecht von Bedienten auf Händen und Füßen, mit einer Saalstaude, um den von Rousseau wünschenswerth geschilderten Naturzustand lächerlich zu machen. Ein aufgefangener Brief entdeckt die Gesinnungen der Philosophen gegen die Hausdame, und sie werden mit Beschämung fortgejagt.

Das Stück konnte sich, seinem technischen Verdienst nach, recht wohl in Paris sehen lassen. Die Verification ist nicht ungelenk, hie und da findet man eine geistreiche Wendung, durchaus aber ist der Appell an die Gemeinheit, jener Hauptkunstgriff derer, die sich dem Vorzüglichen widersetzen, unerträglich und verächtlich.

Wie Voltaire über diese Sachen nicht sowohl dachte als schrieb, giebt über die damaligen Verhältnisse den besten Aufschluß. Wir übersetzen daher ein Paar seiner Briefe an Palissot, der in seinen Antworten gegen jenen, die Zustände mit Freiheit und Klugheit, man möchte sagen mit Weisheit überschauenden Greis, eine sehr beschränkte, rechthaberische, subalterne Rolle spielt.

Voltaire an Palissot.

Mögt Ihr doch selbst Euer Gewissen prüfen, und untersuchen, ob Ihr gerecht seyd, indem Ihr die Herren d'Alembert, Duclos, Diderot, Helvetius, den Chevalier de Jaucourt und tutti quanti wie Schurken vorstellt, die im Taschendiebstahl unterrichten.

Noch einmal. Sie haben auf Eure Kosten in ihren Schriften lachen wollen, und ich finde recht gut, daß Ihr auf die ihrigen lacht. Aber, beim Himmel! der Spaß ist zu stark. Wären sie, wie Ihr sie schildert, man müßte sie auf die Galeeren schicken, welches keineswegs ins komische Genre paßt. Ich rede gerade zu. Die Männer die Ihr entehren wollt, gelten für die wackersten Leute in der Welt, und ich weiß nicht, ob ihre Rechtschaffenheit nicht noch größer ist als ihre Philosophie. Ich sage Euch offenherzig: ich kenne nichts ehrwürdiger als Herrn Helvetius, der 200,000 Livres Einkünfte aufgeopfert hat, um sich in Frieden der Wissenschaft zu widmen. Hat er in einem dicken Buch ein halb Dutzend verwegene und übelklingende Sätze vorgebracht, so hat es ihn genug gereut, ohne daß Ihr nöthig hättet, seine Wunden auf dem Theater wieder aufzureißen. Herr Duclos, Secretär der ersten Akademie

des Königreichs, scheint mir viel mehr Achtung zu verdienen, als Ihr ihm bezeigt. Sein Buch über die Sitten ist keineswegs ein schlechtes Buch, besonders ist es das Buch eines rechtschaffenen Mannes. Mit Einem Wort, diese Herren haben sie Euch öffentlich beleidigt? Mir scheint es nicht. Warum beleidigt Ihr sie denn auf so grausame Weise?

Ich kenne Herrn Diderot gar nicht, ich habe ihn niemals gesehen. Ich weiß nur, daß er unglücklich und verfolgt war, und schon darum allein sollte Euch die Ader aus der Hand fallen.“

Uebrigens betrachte ich das Unternehmen der Encyklopädie als das schönste Denkmal, das man zu Ehren der Wissenschaften aufrichten konnte. Es befinden sich darin bewundernswerthe Artikel, nicht allein von Herrn d'Alembert, von Herrn Diderot, von Herrn Ritter Jaucourt, sondern auch von vielen andern Personen, die ohne an Ruhm oder Vortheil zu denken, sich ein Vergnügen machten an diesem Werke zu arbeiten.

Es giebt auch freilich jämmerliche Artikel darin und vielleicht sind die meinigen darunter; aber das Gute überwiegt so unendlich das Schlechte und ganz Europa wünscht die Fortsetzung der Encyklopädie. Die ersten Bände sind schon in mehrere Sprachen übersetzt, warum denn auf dem Theater sich über ein Werk aufhalten, das zum Unterricht der Menschen und zum Ruhm der Nation unentbehrlich ist? —

Ihr macht mich rasend, mein Herr. Ich hatte mir vorgenommen über alles zu lachen, in meiner stillen Eingezogenheit, und Ihr macht mich traurig, überhäuft mich mit Höflichkeiten, Lobreden, Freundschaft; aber Ihr macht mich erröthen, wenn Ihr drucken laßt, daß ich denen die Ihr angreift, überlegen bin. Ich glaube wohl, daß ich bessere Verse mache, wie sie, und daß ich ungefähr eben so viel Geschichte weiß; aber bei meinem Gott, bei meiner Seele, ich bin kaum ihr Schüler in dem Uebrigen, so alt als ich bin. — Noch einmal, Diderot kenne ich nicht, ich habe ihn nie gesehen. Aber er hatte mit Herrn d'Alembert ein unsterbliches Werk unternommen, ein nothwendiges Werk, das ich täglich befrage. Außerdem war dieses Werk ein Gegenstand von 300,000 Thalern im Buchhandel. Man übersetzt es in drei bis vier Sprachen. Questa rabbia detta gelosia waffnet sich nun gegen dieses der Nation werthe Denkmal, woran mehr als funfzig Personen von Bedeutung Hand anzulegen sich bereiterten.

Ein Abraham Chaumeix unternimmt eine Schrift gegen die Encyklopädie herauszugeben, worin er die Autoren sagen läßt, was sie nicht gesagt haben, vergiftet was sie gesagt haben, und gegen das argumentirt, was sie noch sagen werden. Er citirt die Kirchenväter so falsch, als er das Dictionnär citirt.

Und in diesen gehässigen Umständen schreibt Ihr Eure Komödie gegen die Philosophen. Ihr durchbohrt sie, da sie sich schon sub gladio befinden. Ihr sagt mir: Molière habe Cotin und Menage durchgezogen. Sey's; aber er sagte nicht, daß Cotin und Menage eine verwerfliche Moral lehrten, und Ihr beschuldigt alle diese Herren abscheulicher Maximen, in Eurem Stück und Eurer Vorrede. Ihr versichert mir, daß Ihr den Herrn Chevalier de Jaucourt nicht angeklagt habt, und doch ist er der Verfasser des Artikels Gouvernement. Sein Name steht in großen Buchstaben am Ende des Artikels. Ihr bringt einige Züge an, die ihm großen Schaden thun können, entkleidet von allem was vorhergeht und was folgt, aber was im Bauern genommen des Cicero, de Thon und Grotius werth ist. — Ihr wollt eine Stelle der vortrefflichen Vorrede des Herrn d'Alembert zur Encyklopädie verhaßt machen, und es ist kein Wort von dieser Stelle darin. Ihr dürdet Herrn Diderot auf, was in den Jüdischen Briefen steht. Gewiß hat Euch irgend ein Abraham Chaumeix Auszüge mitgetheilt und Euch betrogen.

Ihr thut mehr. Ihr fügt zu Eurer Anklage der rechtschaffensten Männer Abscheulichkeiten aus irgend einer Brochure, die den Titel führt: La vie heureuse. Ein Narr, Namens Lametrie, schrieb sie einmal zu Berlin, da er trunken war, vor mehr als 12 Jahren. Diese Abgeschmacktheit des Lametrie, die auf immer vergessen war und die Ihr wieder belebt, hat nicht mehr Verhältniß zur Philosophie und Encyklopädie, als ein liederliches Buch mit der Kirchengeschichte, und doch verbindet Ihr alle diese Anklagen zusammen. Was entsteht daraus? Euer Angehen kann in die Hände eines Fürsten fallen, eines Ministers, einer wichtig beschäftigten Magistratsperson. Man hat wohl Zeit flüchtig Eure Vorrede zu lesen, aber nicht die unendlichen Werke zu vergleichen.

Piron.

Geb 1689. Gest 1773

Piron war einer der besten, geistreichsten Gesellschafter, und auch in seinen Schriften zeigt sich der heitere freie Ton, anziehend und belebend.

Die französischen Kritiker beklagen sich, daß man bei Sammlung seiner Werke nicht streng genug verfahren. Man hätte, meinen sie, manches davon der Vergessenheit übergeben sollen.

Diese Anmaßung der Kritik erscheint ganz lächerlich, wenn wir die große Masse unbedeutender Bücher aufgestellt sehen, die doch alle der Nachwelt angehören und die kein Bibliothekar zu verbannen das Recht hat: warum will man uns die Uebungsstücke, die geistreichen und leichten Gemoxitionen eines guten Kopfs vorenthalten?

Und gerade diese leichteren Arbeiten sind es, wodurch man Piron am ersten liebgewinnt. Er war ein tüchtiger, kraftvoller Kopf und hatte, in einer Provinzstadt geboren und erzogen, nachher in Paris bei kümmerlichem Unterhalt, sich mehr aus sich selbst entwickelt, als daß er die Vortheile, die ihm das Jahrhundert anbot, in seiner Bildung hätte benutzen können. Daher findet sich bei seinen ersten Arbeiten immer etwas provinzmäßiges.

Wir läugnen nicht, daß er uns da fast am meisten interessirt, wo er sein Talent zu äußern Zwecken gelegentlich zum besten giebt. Wie Goßi, obgleich nicht mit solcher Macht und in solcher Breite, nimmt er sich bedrängter oder beschränkter Theater an, arbeitet für sie, macht ihnen Ruf und ist vergnügt etwas Unerwartetes geleistet zu haben.

Man weiß, daß in Paris die Schauspiele scharf von einander gesondert waren, jedes Theater hatte ein bestimmtes, unsichtbares Privilegium auf diese oder jene Darstellungsart. So erlangte auch ein Künstler, da alle übrigen Formen schon vergeben waren, die Erlaubniß Monodramen im strengsten Sinne aufzuführen. Andre Figuren durften wohl noch auf dem Theater erscheinen, er aber allein durfte handeln und reden. Für diesen Mann arbeitete Piron, und mit Glück. Dank sey es den Herausgebern, daß wir diese Kleinigkeiten noch besitzen, deren uns die pharisäischen und schriftgelehrten Kritiker wohl gern beraubt hätten.

Auch in den Vaudeville-Stücken zeigte sich Piron sehr geistreich. Das gelegentliche Ergreifen einer Melodie, deren erster Text mit dem neuen Text in einem neckischen Verhältnisse steht, gelang ihm vortrefflich und seine Arbeiten dieser Art haben viel Vorzügliches.

So unglücklich es nun auch Piron im Anfange ging, daß er das edle Publicum durch keines seiner für das regelmäßige Französische Theater geschriebenen Stücke befriedigen konnte, so glücklich war er mit seiner Metromanie. Er wußte in demselben seine Landsleute dergestalt von der schwachen Seite zu fassen, daß sein Stück, sogleich bei seiner Erscheinung und noch lange Jahre nachher, fortdauernd überschätzt wurde. Man setzte es den Molièreschen an die Seite, mit denen es sich denn doch auf keine Weise messen kann. Doch kommt man freilich nach und nach, auch in Frankreich auf die Spur, dieses Stück nach seinem wahren Werthe zu schätzen.

Ueberhaupt war nichts für die Franzosen schwerer, als einen Mann wie Piron zu raugiren, der bei einem vorzüglichen und gerade seiner Nation zugegebenen Talent, in seinen meisten Arbeiten so viel zu wünschen übrig ließ. Seine Bahn war von Jugend auf excentrisch; ein gewaltsam unanständiges Gedicht nöthigte ihn aus seiner Vaterstadt zu fliehen und sich neun Jahre in Paris kümmerlich zu behelfen. Sein ungebundenes Wesen verläugnete es nie ganz, seine lebhaften, oft egoistischen Ausfälle, seine treffenden Epigramme, Geist und Heiterkeit, die ihm durchaus zu Gebote standen, machten ihn allen Mitlebenden in dem Grade werth, daß er, ohne lächerlich zu scheinen, sich mit dem weit überlegenen Voltaire vergleichen und nicht nur als Gegner, sondern auch als Rival auftreten durfte.

Was übrigens die ihren Piron genugsam schätzenden Franzosen von ihm auch immer Gutes sagen können, schließt sich immer mit dem Refrain, den Diderot schon hier als eine gewöhnliche Redensart aufführt: „Was den Geschmack betrifft, von dem hat euer Piron auch nicht die mindeste Ahnung.“

(Siehe Geschmack.)

Poinsinet.

Geb. zu Fontainebleau 1735 Gest 1769.

Es giebt in der Literatur, wie in der Gesellschaft, solche kleine, wunderliche, putzliche Figuren, die mit einem gewissen Talent begabt, sehr zu- und vordringlich sind, und indem sie leicht von jedem übersehen werden, Gelegenheit zu allerlei Unterhaltung gewähren.

Indessen gewinnen diese Personen doch immer genug dabei, sie leben, wirken, werden genannt, und es fehlt ihnen nicht an guter Aufnahme. Was ihnen mißglück bringt sie nicht aus der Fassung, sie sehen es als einen einzelnen Fall an und hoffen von der Zukunft die besten Erfolge.

Eine solche Figur ist Poinsinet in der Französischen literarischen Welt. Bis zum Unglaublichen geht was man mit ihm vorgenommen, wenn man ihn verleitet, wie man ihn mystificirt, und selbst sein trauriger Tod, indem er in Spanien ertrank, nimmt nichts von dem lächerlichen Eindruck, den sein Leben machte, hinweg; so wie der Frosch des Feuerwerkers dadurch nicht zu einer Würde gelangt, daß er, nachdem er lange genug geplatzert hat, mit einem Knalle endet.

Rameau.

Geb. zu Dijon 1683. Gest zu Paris 1764.

Nachstehendes Urtheil Rousseau's über die Rameau'schen Verdienste trifft mit Diderot's Aeußerungen genau zusammen und ist geschickt, unsern Lesern die Uebersicht der Hauptfrage zu erleichtern.

Die theoretischen Werke Rameau's haben das sonderbare Schicksal, daß sie ein großes Glück machten, ohne daß man sie gelesen hatte, und man wird sie jetzt auch viel weniger lesen, seitdem Herr d'Alembert sich die Mühe gegeben, die Lehre dieses Verfassers im Auszuge mitzutheilen. Gewiß werden die Originale dadurch vernichtet werden, und wir werden uns dergestalt entschädigt finden, daß wir sie keineswegs vermissen. Diese verschiedenen Werke enthalten nichts Neues, noch Nützliches, als das Princip des Grundbasses; aber es ist kein kleines Verdienst einen Grundsatz, wär er auch willkürlich, in einer Kunst festzusetzen, die sich dann kaum zu bequemen schien, und die dergestalt dergestalt erleichtert zu haben, daß man das Studium der Composition, wozu man sonst zwanzig Jahre brauchte, gegenwärtig in einigen Monaten vollbringen kann. Die Musiker haben Herrn Rameau's Entdeckung begierig ergriffen, indem sie solche zu verachten scheinen wollten. Die Schüler haben sich mit unglaublicher Schnelligkeit vervielfältiget. Man sah von allen Seiten kleine, zwittrige Componisten, die meisten ohne Talente, welche nun, auf Unkosten ihrer Meisters, die Lehrer spielten, und auf diese Weise haben die großen reellen und gründlichen Dienste, welche Herr Rameau der Musik geleistet, in gleicher Zeit die Unbequemlichkeit herbeigeführt, daß Frankreich sich von schlechter Musik und schlechten Musikern überschwemmt sah, weil jeder von glaubte alle Feinheiten der Kunst einzusehen, sobald er mit den Elementen bekannt war, und alle nun Harmonien erfinden wollten, ehe die Erfahrung ihrem Ohr die gute zu unterscheiden gelehrt hatte.

Was die Opern des Herrn Rameau betrifft, so hat man ihnen zuerst die Verbindlichkeit, daß sie das lyrische Theater über die gemeinen Bretter erhoben. Er hat kühn den kleinen Cirkel der sehr kleinen Musik durchbrochen, innerhalb dessen unsere kleinen Musiker sich, seit dem Tode des großen Lulli, immer herumtrieben, daß, wenn man auch ungerecht genug seyn wollte, Herrn Rameau außerordentliche Talente abzusprechen, man doch gestehen müßte, daß er ihnen einigermaßen die Laufbahn eröffnet, daß er künftige Musiker in den Stand gesetzt, die ihrigen ungekraft zu entwickeln, welches fürwahr kein geringes Unternehmen ist. Er hat die Dornen gefühlt, seine Nachfolger pflücken die Rosen.

Man beschuldigt ihn sehr leichtsinnig, wie mir scheint, nur schlechte Texte componirt zu haben: denn wenn dieser Vorwurf einigen Sinn haben sollte; so müßte man zeigen, daß er sich in dem Fall befunden, wählen zu können. Wollte man denn lieber, daß er gar nichts gemacht hätte? Weit gegründeter ist der Vorwurf, daß er seinen Text nicht immer verstanden, daß er die Absicht des Poeten übel gefaßt oder nicht etwas Schicklicheres an die Stelle gesetzt, daß er vieles widersinnig ausgedrückt. Es war nicht seine Schuld, daß er schlechte Texte bearbeitete; aber man kann zweifeln, daß er bessere genugsam ins Licht gestellt hätte. Gewiß steht er, von Seiten des Geistes und der Einsicht, weit unter Lulli, ob er gleich ihm, von Seiten des Ausdrucks, fast vorzuziehen ist.

Man muß in Herrn Rameau ein sehr großes Talent erkennen, viel Feuer, einen wohlklingenden Kopf, eine große Kenntniß harmonischer Umkehrungen und aller Mittel, die Wirkung hervorzubringen; man muß ihm die Kunst zugestehen, sich fremde Ideen zuzueignen, ihre Natur zu verändern, sie zu verjüngen, zu verschönern und seine eigenen auf vielfältige Weise umzudrehen. Dagegen hatte er weniger Leichtigkeit neue zu erfinden, mehr Geschicklichkeit als Fruchtbarkeit, mehr Wissen als Genie, oder wenigstens ein Genie erstickt durch zu vieles Wissen; aber immer Stärke, Zierlichkeit und sehr oft einen schönen Gesang.

Sein Recitativ ist nicht so natürlich, aber viel

mannichfaltiger als das des Lulli, in wenigen Scenen bewunderswerth, übrigens schlecht faß durchaus. Vielleicht ist dieß eben so sehr der Fehler der Gattung, als der seinige. Denn sehr oft, weil er sich der Declamation zu sehr unterwarf, ward sein Gesang barock und seine Uebergänge hart. Hätte er die Kraft gehabt das wahre Recitativ zu fassen und bis unter die Schauderröre zu bringen; so glaube ich, er hätte das Vortrefliche leisten können.

Er ist der erste, der Symphonien und reiche Begleitungen gemacht hat; aber er ist darin zu weit gegangen. Das Orchester der Oper glich vor seiner Zeit einer Truppe blinder Musikanten, die von der fallenden Sucht ergriffen werden. Er hat ihnen einige Artheit gegeben, und sie versichern, daß sie jetzt etwas auszuführen wissen; aber ich sage, diese Leute werden niemals weder Geschmack noch Seele kriegen. Es ist immer noch nichts beisammen zu seyn, stark oder leise zu spielen und dem Acteur zu folgen, die Töne stärker, sanfter, gehaltener, flüchtiger vortragen, wie es der gute Geschmack oder der Ausdruck verlangt; den Geist einer Begleitung fassen, die Stimmen tragen und heben, das ist die Kunst aller Orchester der Welt, nur nicht unsers Opernorchesters.

Und ich sage, Herr Rameau hat dieses Orchester, es sey wie es will, mißbraucht; er machte die Begleitungen so confus, so überladen, so häufig, daß einem der Kopf springen möchte bei dem unendlichen Gelärme der verschiedenen Instrumente, während der Aufführung seiner Opern, die man mit Vergnügen hören würde, wenn sie die Ohren weniger betäubten. Daher kommt es, daß das Orchester, weil es immer im Spiel ist, nicht ergreift, nicht trifft und fast immer seine Wirkung verfehlt. Eigentlich muß nach einer recitirten Scene ein unerwarteter Bogenstrich den zerstreutesten Zuhörer aufwecken, ihn auf die Bilder aufmerksam machen, die ihm der Verf. darstellen will, ihn zu den Gefühlen vorbereiten, die er in ihm erregen will, und das wird kein Orchester leisten, das nicht aufhört zu kratzen.

Ein andrer, noch stärkrer Grund gegen die überladenen Begleitungen ist, daß sie gerade das Gegentheil von dem bewirken, was sie hervorbringen sollten. Anstatt die Aufmerksamkeit des Zuschauers angenehmer festzuhalten, so theilen sie solche um sie zu zerstören. Ehe man mich beredet, daß drei oder vier Motive, durch drei oder vier Instrumente übereinander gehäuft, etwas Lobenswürdiges seyen, so muß man mir erst beweisen, daß drei oder vier Handlungen in einer Komödie nöthig sind. Alle diese beliebten Feinheiten der Kunst, diese Nachahmungen, diese Doppelmotive, diese gezwungenen Wäße, diese Gegenfugen sind nur ungestalte Ungeheuer, Denkmale des schlechten Geschmacks, die man in die Klöster verweisen soll, dort mag ihre letzte Zuflucht seyn.

Um schließlich nochmals auf Herrn Rameau zu kommen, so denke ich, niemand hat besser, als er, den Geist des Einzelnen gefaßt, niemand hat besser die Kunst der Contraste verbunden; aber zu gleicher Zeit hat er seinen Opern jene glückliche und so sehr gewünschte Einheit nicht zu geben gewußt, und er konnte nicht dazu gelangen, ein gutes Werk aus vielen ganzen, wohl arrangirten Stücken zusammenzusetzen.

Rameau's Neffe.

Das bedeutende Werk, welches wir unter diesem Titel dem deutschen Publicum übergeben, ist wohl unter die vorzüglichsten Arbeiten Diderot's zu rechnen. Seine Nation, ja sogar seine Freunde warfen ihm vor, er könne wohl vortreffliche Seiten, aber kein vortreffliches Ganze schreiben. Dergleichen Redensarten sagen sich nach, pflanzen sich fort, und das Verdienst eines trefflichen Mannes bleibt ohne weitre Untersuchung geschmälert. Diejenigen, die also urtheilen, hatten wohl den Jacques le Fataliste nicht gelesen; und auch gegenwärtige Schrift giebt ein Zeugniß, wie glücklich er die heterogensten Elemente der Wirklichkeit in ein ideales Ganze zu vereinigen wußte. Man mochte übrigens als Schriftsteller von ihm denken, wie man wollte, so waren doch Freunde und Feinde darin einverstanden, daß niemand ihn, bei mündlicher Unterhaltung, an Lebhaftigkeit, Kraft, Geist, Mannigfaltigkeit und Anmuth übertroffen habe.

Indem er also für die gegenwärtige Schrift eine Gesprächsform wählte, setzte er sich selbst in seinen Vortheil, brachte ein Meisterwerk hervor, das man immer mehr bewundert, je mehr man damit bekannt wird. Die rednerische und moralische Absicht desselben ist mannichfaltig. Erst bietet er alle Kräfte des Geistes auf, um Schmeichler und Schmarotzer in dem ganzen Umfang ihrer Schlechtigkeit zu schildern, wobei denn ihre Patrone keineswegs geschont werden. Zugleich bemüht sich der Verf. seine literarischen Feinde als eben dergleichen Heuchler- und Schmeichlervolk zusammenzustellen und nimmt ferner Gelegenheit seine Meinung und Gesinnung über französische Musik auszusprechen.

So heterogen dieses letzte Ingredienz zu den vorigen scheinen mag, so ist es doch der Theil, der dem Ganzen Halt und Würde giebt: denn indem sich in der Person von Rameau's Neffen eine entschieden abhängige, zu allem Schlechten auf äußern Anlaß fähige Natur ausspricht, und also unsere Verachtung, ja sogar unsern Spott, und also unsere Verachtung, ja sogar unsern Spott, und also unsere Verachtung, ja sogar unsern Spott

herab, andern zu ſchaden gedenken. Allein wer nicht von augenblicklicher Empfindlichkeit gereizt wird, darf die Sache nur ganz ruhig abwarten, und ſo iſt in kurzer Zeit alles wieder im Gleiſe, als wäre nichts geſchehen. In Deutſchland haben ſich vor der perſönlichen Satyre nur die Anmaßlichkeit und das Scheinverdienſt zu fürchten. Alles Ächte, es mag angefochten werden, wie es will, bleibt der Nation im Durchſchnitt werth, und man wird den geſetzten Mann, wenn ſich die Staubwolken verzogen haben, nach wie vor auf ſeinem Wege gewahr.

Hat alſo der Deutſche nur mit Ernſt und Redlichkeit ſein Verdienſt zu ſteigern, wenn er von der Nation früher oder ſpäter begriffen ſeyn will; ſo kann er dieß auch um ſo gelaſſener abwarten, weil bei dem unzuſammenhängenden Zuſtand unſres Vaterlandes, jeder in ſeiner Stadt, in ſeinem Kreiſe, ſeinem Hauſe, ſeinem Zimmer ungeſtört fortleben und arbeiten kann, es mag draußen übrigens ſtürmen wie es will. Jedoch in Frankreich war es ganz anders. Der Franzoſe iſt ein geſelliger Menſch, er lebt und wirkt, er ſteht und fällt in Geſellſchaft. Wie ſollte es ſich eine Franzöſiſche, bedeutende Societät in Paris, an die ſich ſo viele angeſchloſſen hatten, die von ſo wichtigem Einfluß war, wie ſollte ſie ſich gefallen laſſen, daß mehrere ihrer Glieder, ja ſie ſelbſt ſchimpflich ausgeſtellt und an dem Orte ihres Lebens und Wirkens lächerlich, verächtlich, verächtlich gemacht würde? Eine gewaltſame Gegenwirkung war von ihrer Seite zu erwarten.

Das Publicum, im Ganzen genommen, iſt nicht fähig irgend ein Talent zu beurtheilen: denn die Grundſätze, wornach es geſchehen kann, werden nicht mit uns geboren, der Zufall überliefert ſie nicht, durch Uebung und Studium allein können wir dazu gelangen; aber ſittliche Handlungen zu beurtheilen, dazu giebt jedem ſein eigenes Gewiſſen den vollſtändigſten Maasſtab, und jener Pöbel iſt behaglich dieſen nicht an ſich ſelbſt, ſondern an einem andern anzulegen. Deßhalb ſieht man beſonders Litteratoren, die ihren Gegnern vor dem Publicum ſchaden wollen, ihnen moraliſche Mängel, Vergehungen, muthmaßliche Abſichten und wahrſcheinliche Folgen ihrer Handlungen vorwerfen. Der eigentliche Geſichtspunkt, was einer als talentvoller Mann dichtet oder ſonſt leiſtet, wird verrückt, und man zieht dieſen, zum Vortheile der Welt und der Menſchen, beſonders Begabten vor den allgemeinen Richterſtuhl der Sittlichkeit, vor welchen ihn eigentlich nur ſeine Frau und Kinder, ſeine Hausgenoſſen, allenfalls Mitbürger und Obrigkeit, zu fordern hätten. Niemand gehört als ſittlicher Menſch der Welt an. Dieſe ſchönen, allgemeinen Anforderungen mache jeder an ſich ſelbſt, was daran fehlt berichtige er mit Gott und ſeinem Herzen, und von dem, was an ihm wahr und gut iſt, überzeuge er ſeine Nächſten. Hingegen als das, wozu ihn die Natur beſonders gebildet, als Mann von Kraft, Thätigkeit, Geiſt und Talent gehört er der Welt. Alles Vorzügliche kann nur für einen unendlichen Kreis arbeiten, und das nehme denn auch die Welt mit Dank an und bilde ſich nicht ein, daß ſie befugt ſey, in irgend einem andern Sinne zu Gericht zu ſitzen.

Indeſſen kann man nicht läugnen, daß ſich niemand gern des löblichen Wunſches erwehrt, zu großen Vorzügen des Geiſtes und Körpers auch Vorzüge der Seele und des Herzens geſellt zu finden; und dieſer durchgängige Wunſch, wenn er auch ſo ſelten erfüllt wird, iſt ein klarer Beweis von dem unabläſſigen Streben zu einem untheilbaren Ganzen, welches der menſchlichen Natur, als ihr ſchönſtes Erbtheil, angeboren iſt.

Dem ſey nun wie ihm wolle, ſo finden wir, indem wir zu unſern Franzöſiſchen Streitern zurückkehren, daß, wenn Palliſſot nichts verſäumte ſeine Gegner im moraliſchen Sinne herabzuſetzen, Diderot in vorliegender Schrift alles anwendet, was Genie und Haß, was Kunſt und Galle vermögen, um dieſen Gegner als den verworfenſten Sterblichen darzuſtellen.

Die Lebhaftigkeit, womit dieſes geſchieht, würde vermuthen laſſen, daß der Dialog in der erſten Hitze, nicht lange nach der Erſcheinung des Luſtſpiels der Philoſophen geſchrieben worden, um ſo mehr, als noch von dem älteren Rameau darin, als von einem lebenden, wirkenden Manne geſprochen wird, welcher 1764 geſtorben iſt. Hiermit trifft überein, daß die faux genereux des Bret, deren als eines mißrathenen Stücks gedacht wird, im Jahr 1738 herausgekommen.

Spottſchriften wie die gegenwärtige mögen damals vielfach erſchienen ſeyn, wie aus des Abbé Moreller Vision de Charles Palissot und andern erhellet. Sie ſind nicht alle gedruckt worden, und auch das bedeutende Diderot'ſche Werk iſt lange im Verborgenen geblieben.

Wir ſind weit entfernt, Palliſſot für den Böſewicht zu halten, als der er im Dialog aufgeſtellt wird. Er hat ſich als ein ganz wackrer Mann, ſelbſt durch die Revolution durch, erhalten, lebt wahrſcheinlich noch und ſcherzt in ſeinen kritiſchen Schriften, in denen ſich der gute, durch eine lange Reihe von Jahren ausgebildete Kopf nicht verkennen läßt, ſelbſt über das ſchreckliche Frazenbild, das ſeine Widerſacher von ihm aufzuſtellen bemüht geweſen.

Tencin (Madame de).

Bei der geſelligen Natur der Franzoſen mußten die Frauen bald ein großes Uebergewicht in der Societät erhalten, indem ſie doch immer als Präſidentinnen anzuſehen ſind, die, bei der Leidenſchaftlichkeit und Einſeitigkeit der Männer, durch einen gewiſſen, allgemeinen Ton des Anſtandes und der Duldung einer Zuſammenkunft von bedeutenden Menſchen Haltung und Dauer zu geben wiſſen.

Madame de Tencin iſt eigentlich die Stifterin der neuern Pariſer Geſellſchaften, welche ſich unter den Augen merkwürdiger Frauen verſammelten.

Im geſelligen und thätigen Leben entwickelte ſie die größten Vorzüge; ſie verbarg unter der äußern, unſcheinbaren Hülle einer gutmüthigen Gevatterin die tiefſte Menſchenkenntniß und das größte Geſchick in weltlichen Dingen zu wirken.

Diderot legt kein geringes Zeugniß ihrer Verdienſte ab, indem er ſie unter den größten Geiſtern mit aufzählt.

Eine genauere Schilderung ihrer und ihrer Nachfolgerinnen, Madame Geoffrin, Dreſſarts, du Deffant, Mademoiſelle l'Espinaſſe, würde einen ſchönen Beitrag zur Menſchen- und beſonders zur Franzoſen-Kenntniß geben. Marmontel hat in ſeinen Memoires hierzu ſehr viel geliefert.

Tencin (Cardinal).

Geb. 1697. Starb im 80ſten Jahr.

Er ſtand mit Law in Verbindung, ward Miniſter, wie man behauptet, durch die Geſchicklichkeit ſeiner Schweſter, und ließ ſeine Geiſtesfähigkeiten in zweideutigem Rufe, als er ſich zurückzog. Diderot ſcheint unter die zu gehören, die günſtig von ihm urtheilen.

Terrlet (Abbé).

Geb. St. Malo 1697. Geſt. 1770.

Fontenelle und la Motte, zwei Männer von Talent und Geiſt, jedoch mehr zur Proſa als zur Poeſie

geneigt, gedachten die erſtere auf Koſten der letztern zu erheben, und konnten doch immer eine Zeit lang den Theil des Publicums, der ſich ſelbſt äußerſt proſaiſch fühlt, ſo wenig er auch die Poeſie entbehren kann, für ihre Meinung gewinnen.

Der Abbé Trublet, ein Mann von einigen literariſchen Verdienſten, ſchlug ſich auf ihre Seite, und brachte überhaupt ſein Leben in Beſchauung und Anbetung dieſer beiden Männer zu. Er hatte viel von Voltaire's feindſeligem Muthwillen zu leiden, gelangte aber doch, nach fünf und zwanzigjährigem Harren, obgleich anerkannt mittelmäßig, zu dem Glück, durch Begünſtigung des Hofes in die Akademie aufgenommen zu werden.

Voltaire.

Geb. 1694. Geſt. 1778.

Wenn Familien ſich lange halten, ſo kann man bemerken, daß die Natur endlich ein Individuum hervorbringt, das die Eigenſchaften ſeiner ſämmtlichen Ahnherren in ſich begreift, und alle bisher vereinzelten und angedeuteten Anlagen vereinigt und vollkommen ausſpricht. Eben ſo geht es mit Nationen, deren ſämmtliche Verdienſte ſich wohl einmal, wenn es glückt, in einem Individuum ausſprechen. So entſtand in Ludwig dem XIV. ein Franzöſiſcher König im höchſten Sinne, und eben ſo in Voltairen der höchſte unter den Franzoſen denkbare, der Nation gemäßeſte Schriftſteller.

Die Eigenſchaften ſind mannichfaltig, die man von einem geiſtvollen Manne fordert, die man an ihm bewundert, und die Forderungen der Franzoſen ſind hierin, wo nicht größer, doch mannichfaltiger als die anderer Nationen.

Wir ſetzen den bezeichneten Maaßſtab, vielleicht nicht ganz vollſtändig und freilich nicht methodiſch genug gerieben, zu heiterer Ueberſicht hieher.

Tiefe, Genie, Anſchauung, Erhabenheit, Naturell, Talent, Verdienſt, Adel, Geiſt, ſchöner Geiſt, guter Geiſt, Gefühl, Senſibilität, Geſchmack, guter Geſchmack, Verſtand, Richtigkeit, Schickliches, Ton, guter Ton, Hofton, Mannichfaltigkeit, Fülle, Reichthum, Fruchtbarkeit, Wärme, Magie, Anmuth, Grazie, Gefälligkeit, Leichtigkeit, Lebhaftigkeit, Feinheit, Brillantes, Saillantes, Petillantes, Pikantes, Delicates, Ingenioſes, Styl, Verſification, Harmonie, Reinheit, Correction, Eleganz, Vollendung.

Von allen dieſen Eigenſchaften und Geiſtesäußerungen kann man vielleicht Voltairen nur die erſte und die letzte, die Tiefe in der Anlage, und die Vollendung in der Ausführung, ſtreitig machen. Alles was übrigens von Fähigkeiten und Fertigkeiten auf eine glänzende Weiſe die Breite der Welt ausfüllt, hat er beſeſſen und dadurch ſeinen Ruhm über die Erde ausgedehnt.

Es iſt ſehr merkwürdig zu beobachten, bei welcher Gelegenheit die Franzoſen in ihrer Sprache, ſtatt jener von uns verzeichneten Worte, ähnliche oder gleich bedeutende gebrauchen und in dieſem oder jenem Falle anwenden. Eine hiſtoriſche Darſtellung der Franzöſiſchen Aeſthetik von einem Deutſchen wäre daher höchſt intereſſant, und wir würden auf dieſem Wege vielleicht einige Standpunkte gewinnen, um gewiſſe Regionen Deutſcher Art und Kunſt, in welchen noch viel Verwirrung herrſcht, zu überſehen und zu beurtheilen, und eine allgemeine Deutſche Aeſthetik, die jetzt noch ſo ſehr an Einſeitigkeiten leidet, vorzubereiten.

Nachträgliches zu Rameau's Neffe.

Zu Ende des Jahrs 1804 vertraute mir Schiller: es ſey ein Manuſcript in ſeinen Händen, ein Dialog Diderot's, Rameau's Neffe betitelt, noch ungedruckt und unbekannt; Herr Göſchen ſey geneigt daſſelbe abdrucken zu laſſen, vorher aber wünſche er, zu Erregung lebhafter Aufmerkſamkeit, eine deutſche Ueberſetzung ins Publicum zu ſenden. Man trug mir die Arbeit an, und ich, ſeit langer Zeit vor dem Verfaſſer große Achtung hegend, übernahm ſie gern, nachdem ich das Original durchgeſehen hatte.

Meiner Arbeit wird man hoffentlich anſehen, daß ich mit ganzer Seele dabei war; der Abdruck erfolgte, konnte aber eigentlich im deutſchen Publicum nicht greifen. Die kriegeriſchen Aſpecten verbreiteten überall eine bängliche Sorge, wie denn auch die intentionirte Herausgabe des Originals durch die franzöſiſche Invaſion unräthlich ja unthunlich gemacht wurde. Der aufgeregte Haß gegen die Eindringenden und ihre Sprache, die lange Dauer einer traurigen Epoche, verhinderten das Vorhaben; Schiller verließ uns und ich erfuhr nicht, wohin das zurückgegebene Manuſcript gekommen war.

Als man aber im Jahre 1818 die ſämmtlichen Werke Diderot's an die Sammlung franzöſiſcher Proſaiſten anzuſchließen gedachte, und deßhalb eine vorläufige Anzeige herausgab, erwähnte man auch dieſes verborgenen Manuſcripts, nach deſſen deutſcher Ueberſetzung man den Inhalt dieſes wunderlichen Werkes umſtändlich anzeigte, und zugleich nicht unglücklich einige Stellen wieder ins Franzöſiſche zurückkrug. Man wollte zwar den Dialog nicht als ein Meiſterwerk gelten laſſen, fand ihn aber doch der originellen Feder Diderot's würdig, wodurch man es denn doch für ein ſolches erklärte.

Die Sache kam noch einigemal in Anregung, aber ohne weitern Erfolg. Endlich erſchien im Jahre 1821 in Paris: Le Neveu de Rameau, dialogue, ouvrage posthume et inedit, par Diderot, und machte wie billig großes Aufſehen. Das Nähere davon verdient wohl die Aufmerkſamkeit auch künftiger Zeiten. Es verdient ſich aber damit folgendermaßen:

Jene öffentlich wiederholten Erkundigungen nach dem Original veranlaßten einige junge Männer zu dem Verſuch einer Rücküberſetzung. Der Vicomte de Saur, maître des requêts au Conseil du roi, wie er ſich in einer Sendung an mich unterſchreibt, übernahm die Arbeit mit einem Freunde, de Saint Geniès, welche vergeſtalt gelang, daß ſie wagen durften ſie für das Original auszugeben. Einige Abweichungen und Mißverſtändniſſe, ſo wie eingeſchaltete, den Ueberſetzern eigne Stellen konnten nicht leicht entdeckt werden. Gegnung man glaubte eine Zeit lang das Original zu beſitzen, bis endlich durch das entſtandene Aufſehen, durch die Bemühung des Herausgebers der Werke Diderot's in der Familie deſſelben das wirkliche Original gefunden wurde.

Jene geiſtreichen jungen Männer aber wollten ſich eines literariſchen Frevels nicht beſchuldigen laſſen, und erklärten das wahre Original für untergeſchoben, welches denn zu mancherlei Conteſtationen Gelegenheit gab.

vigen Sachen eine Beschreibung von den Sitten der alten Britten, von der Einführung des christlichen Gottesdienstes durch eine Frau in Northumberland, von dem Entstehen der Jury, Aldermans und Sherifs, von dem Ursprunge der Parlamentsrechte ꝛc. von der Hinrichtung 280 Juden zu London und der Verbannung der übrigen, von der Stifftung des Ritterordens vom Hosenbande; von vielen besondern Begebenheiten unter der Regierung Heinrichs des VII. und VIII. — der Maria und Elisabeth, worunter auch von dem Leben und Charakter der Königin Maria Stuart Meldung geschiehet, von dem über dieselbe ergangenen Todesurtheile, von der Klugheit und dem Muthe, mit welchem sie sich demselben unterzog; von der unglücklichen Regierung Carls I. von dem Entstehen und Fortgange der Quacker u. s. w. Das Buch ins Deutsche übersetzt, dörfte sein Glück machen.

Halle.

Hr. D. Joh. Heinrich Frick, der bisher als Prof. juris ordin. zu Kiel gestanden, ist in eben der Qualität mit einem ansehnlichen Gehalte hierher berufen worden.

Erlangen.

An des Hrn. Prof. Wernhers Stelle ist Hr. D. Christian Gmelin aus Tübingen, als ordentlicher Prof. der Rechtsgelahrtheit mit dem Charakter eines Hofraths hierher berufen worden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Der Herausgeber Herr Brière wendete sich an mich in einem Schreiben vom 27. Juli 1823, aus welchem ich folgende Stelle mittheile:

„Als Herausgeber der vollständigen Werke Diderot's hab' ich auch einen von Ew. ꝛc. selbst ausgesprochenen Wunsch zu erfüllen gesucht, indem ich den Neffen Rameau's in meine Ausgabe mit aufnahm. Dieses Werk ist noch nicht öffentlich erschienen, aber Ihre deutsche Uebersetzung dieser merkwürdigen Production ist so treu, wie der Sohn des Colmar'schen Pfeffel mir noch vor einigen Tagen versicherte, um darnach Diderot's Arbeit originalmäßig wieder herstellen zu können.

Indessen aber habe ich, um der französischen Literatur Diderot's Werke zu überliefern, keinen Gebrauch von Ihrer Uebersetzung gemacht, sondern den Abdruck einer Copie veranstaltet, welche 1760 unter den Augen des Verfassers verfertigt war und welche ich von der Frau Marquise Vaudreuil, Diderot's einziger Tochter, empfing, welche noch lebt und gegenwärtig in Paris wohnt, Neue Straße Luxemburg No. 18."

Weiter klagt nun Herr Brière über die Unvollkommenheiten jener Rückübersetzung, davon er mir ein Exemplar mit Randglossen zusendet und, indem er mir auch das ächte Original nunmehr abgedruckt zuschickt, gar bedeutende Beweise von französischer Leichtbehandlung vor Augen legt. Zunächst aber zeigt sich erst die Wichtigkeit seiner Klage, indem, weil einmal das Publikum durch eine Uebersetzung hintergangen worden, man nun auch das ächte Original für eine gleiche Spiegelfechterei erklärt. An die innern Gründe denkt niemand, man verlangt äußere, man will Diderot's Original vorgewiesen haben, und eine würdige Dame so gut als der Herausgeber werden für Betrüger erklärt. Er wendet sich daher an mich, als den Einzigen, welcher hierin Recht sprechen könne; denn was das Hauptoriginal betrifft, sey es noch ungewiß, ob es an den Herzog von Gotha oder an den Prinzen Heinrich von Preußen gesendet worden.

Was ich jedoch hierbei gleich zwischendurch erinnern muß, ist dieß, daß das Manuscript nicht nach Gotha gekommen seyn kann, weil ich bei meinen dortigen besonders literarisch vertrauten Verhältnissen niemals etwas davon vernommen. Soll ich eine Vermuthung aussprechen, so ist das Manuscript nach Petersburg an Ihro Majestät die Kaiserin Katharina gelangt, die Copie, nach der ich übersetzte, schien dort genommen und für mich hatte diese Filiation die höchste Wahrscheinlichkeit.

Dem wirklich wohl- und gutdenkenden Verleger antwortete ich nun folgendermaßen:

„Hochgeehrtester Herr! Sie haben mir durch die bedeutende zutrauliche Sendung sehr viel Vergnügen gemacht; denn ob ich gleich vor so viel Jahren den Diderotischen trefflichen Dialog mit Neigung, ja mit Leidenschaft übersetzte; so konnte ich demselben doch nur eine flüchtige Zeit widmen, darauf aber meine Arbeit mit dem Original niemals wieder vergleichen.

„Nun geben Sie mir Gelegenheit, es zu thun, und ich trage kein Bedenken hier it meine Ueberzeugung auszusprechen, daß der von Ihnen gedruckte Neveu de Rameau gleichlautend mit der Copie sey, wornach ich übersetzt. Schon empfand ich dieß gleich beim ersten Lesen, was nun zur größern Gewißheit wird, indem ich, nach einer so langen Pause das französische Werk mit meiner Uebersetzung zusammenhaltend, gar manche Stelle finde, welche mich desshalb meiner Arbeit einen größern Werth zu geben, wenn ich sie weiter darnach ausbilde.

„Eine solche Erklärung scheint hinreichend zu Ihren Zwecken, die ich gern fördern mag, weil, wie gesagt, durch die Entdeckung und Publication des Originals mir selbst ein bedeutender Dienst geschehen. — Weimar, den 16. October 1823."

Aus Vorstehendem erkennt man den großen und unersetzlichen Schaden, welche falsche, ganz oder halb erlogene Schriften im Publikum anrichten; er besteht darin, daß das Urtheil der Menge, welches immer einer hohen reinen Leitung bedarf, sich durchaus an solchen Schriften verwirrt, die durch Annäherung an gewisse Originalitäten gerade das Bessere zu sich herabziehen, so daß das Mittelmäßige vom Vortrefflichen, das Schwache vom Starken, das Absurde vom Erhabenen nicht mehr zu scheiden ist.

Wer indessen Freude an der französischen Literatur hat, auch an den Einwirkungen der Literaturen in einander einsichtigen Theil nimmt, mag mit uns das Glück preisen, daß ein solches Juwel, als das schon anerkannte und noch allgemeiner anzuerkennende, sich doch endlich wieder gefunden hat.

Nunmehr aber halte ich für nöthig etwas über die Noten zu äußern, welche ich meiner Uebersetzung jenes Dialogs zugefügt hatte.

Das große Interesse, das ich diesem Dialog bei der ersten Lesung zuwendete, entspringt wohl aus der frühern Bekanntschaft mit Diderot's Werken in dem Augenblick, da sie erschienen. Die oft genannte und noch jetzt respectable Correspondenz, womit Herr von Grimm sein Paris in Verbindung mit der übrigen Welt zu erhalten wußte, ward durch die neu entstandenen und entstehenden Werke höchlich gesteigert. Stückweise kamen La Religieuse so wie Jacques le Fataliste in ununterbrochener Folge nach Gotha, wo denn diese sich einander folgenden Abschnitte jener bedeutenden Werke gleich in besondere Hefte abgeschrieben und in jenem Kreise, zu dem ich auch zu gehören das Glück hatte, mitgetheilt wurden.

Unsere Tagblätter bedienen sich desselben Kunststücks, ihre Leser von Blatt zu Blatt fortzuziehen, und wenn es auch nur der Neugierde wegen geschähe. Uns aber wurden jene gehaltschwerern Abtheilungen nach und nach zugezählt, und wir hatten während der gewöhnlichen Pausen immer genug zu thun, den Gehalt dieser successiven Trefflichkeiten zu bedenken und durchzuprüfen; wodurch wir sie und auf eine Weise eigen machten, von welcher man in der spätern Zeit kaum einen Begriff haben möchte.

Ich aber hatte von diesen Dingen desto größere Förderniß und Belehrung, als ich von Kindheit auf, wie ich in meinen biographischen Heften schon gestanden habe, mit der französischen Literatur durchaus befreundet worden; weßhalb mir denn alle in dem gedachten Dialog vorkommenden gerühmten und gescholtenen Personen nicht fremd waren, und mir dadurch diese sehr complicirte Production in heiterer Klarheit vor der Seele stand.

Betrachtete ich nun aber meine lieben Landsleute in dieser spätern Zeit, so konnt' ich nicht erwarten, daß jene Tage nur irgend einem Deutschen wie mir klingen gegenwärtig seyn. Die Regierungsjahre Ludwigs XV. waren schon völlig in den Hintergrund getreten; die Revolution hatte ganz andere Zustände und Ansichten hervorgebracht; von solchen Aretheiten eines müßigen, beschaulich humoristischen Lebens, wie solches in dem Element der ersten sechziger Jahre nur zu denken war, konnte die Rede nicht mehr seyn.

Da man doch aber ältere literarische Bezüge in solchen Fällen durch Noten mit Vergnügen aufgeklärt sieht, so dachte ich das Entschwundene dem deutschen Leser wieder entgegenzuheben; allein auch diese Bemühung war für den Augenblick vergebens, die Kriegstage und Jahre verschlangen alles Interesse, und auch ohne dieß konnte

ein solches Werk an seine augenblickliche Theilnahme einigen Anspruch machen.

Gleicherweise unterließ der Verleger den Abdruck des Originals, wodurch denn jene Verwirrung für die Folgezeit eingeleitet wurde.

Die oben genannten jungen Männer mußten, indem sie heimlich an ihrer Rückübersetzung arbeiteten, auch von den Noten Kenntniß nehmen, welche ich meiner Arbeit hatte folgen lassen. Sie scheinen dieselben wohl durchgedacht zu haben, und faßten den Entschluß, eine Uebersetzung davon als eines eigenen Werks und dadurch dem französischen Publikum angemessener zu liefern. Sie gaben daher nun das Werk in dem Jahre 1823 unter folgendem Titel heraus: **Des hommes celèbres de France au dix-huitième siècle, et de l'etat de la litterature et des arts à la même epoque: par Mr. Goethe: traduit de l'Allemand, par M. M. de Saur et de Saint Genies; et suivi de notes des traducteurs, destinées à developper et à completer sur plusieurs points importans les idées de l'auteur. Paris chez Antoine Augustin Renouard. 1823.**

Dieses Buch, mit einiger Gunst angesehen, kann man wirklich als wohl zusammengestellt gelten lassen; in einer kurzen Vorrede geben sie einen allgemeinen Begriff von meinen dichterischen und literarischen Bemühungen, dem sie einen leichten Abriß meines Lebens folgen lassen. Meine Noten zu Rameau's Neffen, die ich in alphabetische Ordnung gestellt, haben sie umgesetzt, um dem Titel ihres Werkes einigermaßen nachzukommen. Voltaire steht oben an, Diderot und andere interessante Menschen folgen. Uebersetzungsweise, Geschmack, Muskl kommen zur Sprache.

Die Uebersetzung selbst ist sehr frei, theils auslassend, theils paraphrastisch, jedoch ungeachtet einer solchen Behandlung völlig im Sinne des Originals, in welchen sie genugsam eingedrungen sind; deßwegen sich auch auf diese Weise der Text, als zusammenhängend und übereinstimmend, ganz bequem lesen läßt.

Dagegen haben sie sich in den hinzugefügten Noten ihrer Freiheit bedient und bald im Einklang, bald in einigem Widerspruch sich zu vernehmen gegeben. Bald lassen sie gelten, bald bestimmen, bald berichtigen sie; wo denn ihre Erweiterungen und die fernere genauere Kenntniß dieser Gegenstände ganz willkommen sind; deßwegen auch dieses Buch, wie es liegt, als ein brauchbarer Beitrag zur französischen Literatur, wie sie sich in der Hälfte des vorigen Jahrhunderts gebildet hatte, gar wohl angesehen werden kann. Noch verdient bemerkt zu werden, wie angenehm ihnen die Billigkeit gewesen, womit ein Ausländer ihre Literatur betrachtet und behandelt. So wird es auch einen jeden bei Durchlesung dieses Bandes interessiren, den Brief Voltaire's an Palissot wieder zu finden, worin er diesen wegen des Schauspiels, die Philosophen, bestraft: ein bewundernswerthes Beispiel, wie man mit gerechter Schärfe und Strenge zugleich sich aufs anmuthigste und heiterste benehmen kann. Eine Art jedoch, die vielleicht niemand als Voltairen gelang, vielleicht auch keine andere Nation so gut hätte kleiden können.

Nachdem die französische Uebersetzung des Diderotischen Dialogs erschienen war, fing man an zu zweifeln, ob dieser Neffe Rameau's jemals existirt habe. Glücklicherweise fand man in Mercier's Tableau de Paris folgende Stelle, welche sein Daseyn außer Zweifel setzt und sowohl vom Oheim als vom Neffen charakteristische Züge mittheilt. Auch diese fügen wir übersetzt hier bei; es ist Mercier der spricht:

„Ich habe, sagt er, indem er vom Oheim zu reden beginnt, in meiner Jugend Rameau den Musicus gekannt. Es war ein langer Mann, düer und hager, eingeschrumpften Unterleibes, der, gebückt wie er war, im Palais Royal stets spazieren ging, die Hände auf dem Rücken verschränkt, um sich einiges Gleichgewicht zu geben. Er hatte eine lange Nase, ein spitzes Kinn, Stecken statt der Beine und eine schnarrende Stimme. Er schien unzugänglichen Humors und nach Art der Poeten sprach er unsinnig über seine Kunst.

„Man sagte damals: die ganze musikalische Harmonie sey in seinem Kopfe. Ich ging in die Oper, aber Rameau's Opern ennuyirten mich äußerst. Doch wurden sie mir von jedermann als das non plus ultra der Musik vordemonstrirt, so daß ich, an mir selber irre werdend, mich für diese Kunst verloren hielt und mich innerlich betrübte, bis Gluck, Piccini, Sacchini meine schlummernden oder betäubten Fähigkeiten im Grunde meiner Seele erweckten. Von Rameau's großem Rufe begriff ich nichts und es wollte mich später bedünken, als hätte ich nicht so ganz unrecht gehabt.

„Er konnte Voltairen nie eine Note begreiflich machen und dieser jenem nie die Schönheit eines seiner Verse, so daß, als sie einst gemeinsam an einer Oper arbeiteten, sie sich handgemein wurden, indem sie über die Harmonie sprachen.

„Derselbige Rameau, einen Tages eine schöne Dame besuchend, erhebt sich plötzlich von seinem Stuhle, nimmt einen kleinen Hund von ihrem Schooß und wirft ihn aus dem dritten Stockwerk zum Fenster hinaus. Die erschrockene Dame ruft: Was macht Ihr, mein Herr! — Er bellt falsch, sagt Rameau, indem er mit dem Unwillen eines Mannes auf und ab geht, dessen Ohr höchlich beleidigt worden.

„Ich habe auch seinen Neffen gekannt, der bald ein Abbe, bald ein Laie war; der in den Kaffeehäusern lebte und alle Wunder der Tapferkeit, alle Wirkungen des Genie's, alle edle Selbstverläugnung, kurz alles Große und Gute was je in der Welt geschehen, auf das Kauen reducirte. Nach ihm hatte alles das keinen andern Zweck und keinen andern Erfolg gehabt, als um etwas zwischen die Zähne zu bekommen.

„Er predigte diese Lehre mit einer sehr ausdrücklichen Gebärde und einer höchst materiellen Bewegung der Kinnladen. Sprach man von einem schönen Gedicht, von einer edlen That, von einem guten Gesetze, so sagte er: alles dieses, vom Marschall von Frankreich bis zum Schuhflicker und von Voltaire bis zu Chabau oder Chabanon, geschieht bloß um etwas zu bekommen, das man in den Mund thue und woran man die Gesetze der Mastication erfülle.

„Eines Tages im Gespräch sagte er mir: Mein Onkel der Musicus ist ein großer Mann, aber mein Vater, erst Soldat, dann Geiger, dann Kaufmann, war ein noch größerer. Ihr sollt urtheilen! Er war es, der etwas zwischen die Zähne zu bringen verstand! —

„Ich lebte im väterlichen Hause mit vieler Sorglosigkeit, denn es war immer meine Art, wegen der Zukunft wenig neugierig zu seyn. Ich hatte mein zwei und zwanzigstes Jahr zurückgelegt, als mein Vater eines Tages in mein Zimmer trat und mir sagte: Wie lange willst du noch so in deiner faulen Art hinleben? Seit zwei Jahren erwarte ich Werke von dir. — Weißt du, daß ich in meinem zwanzigsten Jahre gehangen war und einen Zustand hatte? —

„Da ich sehr guter Dinge war, antwortete ich meinem Vater: das nenne ich einen Zustand, gehangen zu seyn! Aber wie geschah es, daß ihr gehangen und doch mein Vater wurdet?

„Höre, sagte er, ich war Soldat und marodirte; der

Profoß faßte mich und ließ mich an einen Baum knüpfen. Ein kleiner Regen verhinderte den Strick zu gleiten wie er sollte, oder vielmehr wie er nicht sollte. Der Henker hatte mir mein Hemd gelassen, weil es löcherig war; Husaren ritten vorüber und nahmen mir mein Hemd auch nicht, weil es nichts taugte; aber mit einem Säbelhieb durchschnitten sie den Strick und ich fiel auf die Erde. Sie war feucht, die Reische brachte mich wieder zu mir, und ich lief auf einen Marktflecken zu, der nicht weit war. Ich trete in eine Weinschenke, ich sage zur Frau: Gnädmecket euch nicht, mich im Hemde zu sehen, mein Gevätt folgt hinter mir. Doch davon hernach. Jetzt bitte ich um nichts als eine Feder, Tinte, vier Bogen Papier, ein Brot für einen Sou und einen Schoppen Wein.

„Ohne Zweifel hat mein durchlöchertes Hemde die gute Frau zum Mitleid bewogen. Ich schrieb auf die vier Bogen Papier: Heute großes Schauspiel, gegeben durch den berühmten Italiäner; die ersten Plätze zu sechs Sous, die zweiten zu drei. Jedermann tritt herein, wenn er bezahlt.

„Ich verschanzte mich hinter eine Tapete, borgte eine Geige, schnitt mein Hemde in Stücke und machte daraus fünf Marionetten, die ich mit Tinte und ein wenig von meinem Blute bemalte; und so war ich fertig, um wechselsweise meine Puppen reden zu lassen, und hinter meiner Tapete zu singen und zu geigen.

„Ich hatte im Präludiren meinem Instrument einen außerordentlichen Ton gegeben; die Zuschauer strömten herzu, der Saal wurde voll. Der Geruch der nahen Küche gab mir neue Kräfte, und der Hunger, der einst Horaz begeisterte, inspirirte auch meinen Vater. Während einer ganzen Woche gab ich täglich zwei Vorstellungen, und auf dem Zettel nichts von Herabsetzung der Preise. Ich wanderte aus der Schenke mit einem Reiserock, drei Hemden, Schuhen und Strümpfen und hinreichendem Gelde bis zur Gränze. Eine kleine Heiserkeit, durch das Hängen verursacht, war ganz verschwunden, so daß der Fremde meine sonore Stimme bewunderte.

„Du siehst also, daß ich im zwanzigsten Jahre berühmt war und meinen Zustand hatte. — Du bist zwei und zwanzig, hast ein neues Hemd auf dem Leibe, hier sind zwölf Franken und nun packe dich.

„So verabschiedete mich mein Vater. Ihr werdet gerathen, daß es von dort ein zu weiter Weg war, als daß man hätte zu Dardanus oder Castor und Pollux gelangen sollen. Ersterem sehe ich alle Menschen ihre Hemden nach dem Grad ihrer Fähigkeit schneiden und öffentlich Marionetten spielen, um alles dieß um ihren Mund zu füllen. Die Mastication ist nach meiner Ueberzeugung der wahre Endzweck aller seltensten Dinge dieser Welt.

„Dieser Rameau's Neffe hatte am Tage seiner Hochzeit, für einen Thaler den Kopf, alle Leiermädchen von Paris gemiethet, und er ging in ihrer Mitte durch die Straßen, indem er seine Frau am Arme führte. Du bist die Tugend, sagte er, aber ich habe dir einen noch größeren Glanz geben wollen durch diese Schatten, die dich umringen."

So weit Mercier, dessen Unterredung mit Rameau's Neffen denselbigen Ton hat wie Diderot's Dialog, und welche große Aehnlichkeit hinreichend beweisen möchte, daß es kein erdichteter Charakter, sondern ein wirklicher Mensch gewesen sey, wonach beide Maler, ohne von einander zu wissen, ihr Portrait mit so großer Wahrheit entworfen.

Alles Vorhergehende nochmals übersehend, scheint es mir dem allgemeinen Interesse gemäß, jenen oben angedeuteten Brief des französischen Verlegers im Original beizufügen; er versetzt uns lebhafter in jene Tage, wo diese Angelegenheit mit Leidenschaft behandelt wurde.

Pardonnez-moi, Monsieur, si je viens Vous dérober quelques-uns de ces instants précieux que pour les plaisirs de notre âge, et ceux des siècles futures vous avez consacrés au culte des muses; mais c'est au nom des manes de Diderot que je vous invoque, et le rang distingué que cet illustre écrivain me paraît tenir dans votre estime m'est un gage assuré, que je ne serai point vainement adressé à vous. Je me sens encore soutenu dans ma temerité à solliciter de vous une réponse par ce profond caractère de vérité et de droiture que je trouve empreint dans tous vos écrits.

Il s'agit, Monsieur, de prononcer dans un procès purement litteraire, votre sentence sera sans appel, et votre reponse me donnera une victoire eclatante sur un imposteur qui n'a pas craint de me présenter au public français comme un fourbe capable d'en imposer au point de donner pour un original une traduction d'un ouvrage de Diderot. Voici le fait:

Editeur des *Oeuvres complettes de Diderot*, j'ai rempli le vœu formé par vous-même en comprenant dans mon édition le *Neveu de Rameau*. Cet ouvrage n'est pas encore publié. La traduction allemande que vous avez donnée de cet ouvrage remarquable, est si fidèle, me disait encore, il y a quelques jours, le fils de Pfeffel de Colmar, qu'il serait très-facile de reproduire textuellement Diderot.

Cependant pour rendre aux lettres françaises l'ouvrage de Diderot je n'ai point fait usage de votre traduction; j'ai imprimé mon édition sur une copie faite en 1760 sous les yeux de l'auteur; cette copie m'a été donné par madame la Marquise de Vandeuil, fille unique de Diderot, vivant et demeurant aujourd'hui à Paris, rue Neuve de Luxembourg No. 18.

D'un autre côté un Monsieur de Saur a retraduit en 1821, votre traduction, il l'a défigurés en beaucoup d'endroits; s'est permis beaucoup d'amplification et n'en a pas moins présenté son livre, comme un ouvrage posthume et inédit de Diderot. Aujourd'hui qu'il se voit forcé, d'avouer qu'il n'est que traducteur, il me dénonce comme un fourbe semblable à lui et prêche dans tous nos journaux que mon édition, prétendue originale, n'est comme la sienne qu'une traduction de votre traduction. Prouvez le contraire, me dit-il, en me présentant l'autographe de Diderot et je me retracte à l'instant! Le méchant sait bien que cet autographe envoyé au prince de Saxe-Gotha, ou au prince Henri de Prusse a été detruit; et comme je n'ai à lui opposer que la copie faite par un secretaire de Diderot, il persiste à taxer d'imposture la famille de Diderot et moi-même. C'est à vous seul qu'il est reservé, Monsieur, c'est à vous seul qu'il est possible de faire voir quels sont les trompeurs de M. de Saur ou de l'estimable Marquise de Vandeuil, avec laquelle je m'honore de faire cause commune dans cette affaire. La France attend votre arrêt.

J'ai l'honneur de vous envoyer, Monsieur, un exemplaire de mon édition *du Neveu de Rameau*. Vous reconnaîtrez, je n'en doute point, le même texte qui a servi à votre élegante traduction. Après avoir reconnu la vérité de mes assertions serez-vous assez bon pour me donner, par la réponse dont j'ose me flatter d'être honoré, le moyen de

confondre mes accusateurs et ceux de la famille de Diderot lui-même? Je me vois à mon debut dans le monde, compromis dans ce que j'ai de plus cher auprès de mes concitoyens; dans mon honneur même, puisque ces Messieurs n'ont pas craint de me présenter comme capable d'abuser de la confiance publique.

Je vous envoie aussi, Monsieur, un journal dans lequel vous verrez que ces Messieurs traitent Diderot avec aussi peu de pudeur que de bonne foi.

Vous recevez enfin un exemplaire de la traduction de M. M. de Saur et de Saint-Geniès dans lequel j'ai souligné ou indiqué une faible partie des contre-sens qu'ils ont faits et des additions qu'ils se sont permises. Les numeros inscrits à la marge indiquent les pages correspondantes de mon édition.

Si vous daignez m'honorer d'une reponse, je ne doute pas de voir contester par mes détracteurs l'authenticité de votre signature; mais l'Europe savante la connaît et l'Institut de France est là pour me venger.

C'est beaucoup vous demander, Monsieur, que de solliciter de vous de pareils soins; mais je suis sûr que quand il dépend de vous d'assurer le triomphe de la vérité et de confondre l'imposture, vous oubliez promptement toutes les peines que vous avez pu prendre.

Je suis, Monsieur, avec les sentimens du plus profond respect, et de la plus haute consideration

de Votre Excellence

le très humble et très obéissant serviteur

Brière,

Libraire-editeur des Oeuvres de Diderot, rue St. André des arts No. 68.

Paris le 27. Juillet 1823.

Diderot's Verſuch über die Malerei.

Ueberſetzt und mit Anmerkungen begleitet.

Geſtändniß des Ueberſetzers.

Woher kommt es wohl, daß man, obgleich dringend aufgefordert, ſich doch ſo ungern entſchließt, über eine Materie, die uns geläufig iſt, eine zuſammenhangende Abhandlung zu ſchreiben? eine Vorleſung zu entwerfen? Man hat alles wohl überlegt, den Stoff ſich vergegenwärtiget, ihn ſo gut man nur konnte geordnet, man hat ſich aus allen Zerſtreuungen zurückgezogen, man nimmt die Feder in die Hand, und noch zaudert man, anzufangen.

In demſelbigen Augenblick tritt ein Freund, vielleicht ein Fremder, unerwartet herein, wir glauben uns geſtört, und von unſerm Gegenſtande hinweggeführt; aber unvermuthet lenkt ſich das Geſpräch auf denſelben, der Ankömmling läßt entweder gleiche Geſinnungen merken, oder er drückt das Gegentheil unſerer Ueberzeugung aus, vielleicht trägt er etwas nur halb und unvollſtändig vor, das wir beſſer zu überſehen glauben, oder erhöht unſere eigne Vorſtellung, unſer eignes Gefühl, durch tiefere Einſicht, durch Leidenſchaft für die Sache. Schnell ſind alle Stockungen gehoben, wir laſſen uns lebhaft ein, wir vernehmen, wir erwidern. Bald gehen die Meinungen gleichen Schrittes, bald durchkreuzen ſie ſich, das Geſpräch ſchwankt ſo lange hin und her, kehrt ſo lange in ſich ſelbſt zurück, bis der Kreis durchlaufen und vollendet iſt. Man ſcheidet endlich von einander, mit dem Gefühl, daß man ſich für dießmal nichts weiter zu ſagen habe.

Aber dadurch wird die Abhandlung, die Vorleſung nicht gefördert. Die Stimmung iſt erſchöpft, man wünſcht, daß ein Geſchwindſchreiber das vorüberrauſchende Geſpräch aufgefaßt haben möchte. Man erinnert ſich mit Vergnügen der ſonderbaren Wendungen des Dialogs, wie, durch Widerſpruch und Einſtimmung, durch Zweifelſeitigkeit und Vereinigung, durch Rückwege ſo wie durch Umwege, das Ganze zuletzt umſchrieben und beſchränkt worden, und jeder einſeitige Vortrag, er ſey noch ſo vollſtändig, noch ſo methodiſch gefaßt, kommt uns trauria und ſteif vor.

Daher mag es kommen! Der Menſch iſt kein lehrendes, er iſt ein lebendes, handelndes und wirkendes Weſen. Nur in Wirkung und Gegenwirkung erfreuen wir uns! und ſo iſt auch dieſe Ueberſetzung mit ihren fortdauernden Anmerkungen in guten Tagen entſtanden.

Eben als ich im Begriff war, eine allgemeine Einleitung in die bildende Kunſt, nach unſerer Ueberzeugung, zu entwerfen, fällt mir Diderot's Verſuch über die Malerei zufällig wieder in die Hände. Ich unterhalte mich mit ihm aufs neue, ich tadle ihn, wenn er ſich von dem Wege entfernt, den ich für den rechten halte, ich freue mich, wenn wir wieder zuſammentreffen, ich eifre über ſeine Paradoxe, ich ergötze mich an der Lebhaftigkeit ſeiner Ueberblicke, ſein Vortrag reißt mich hin, der Streit wird heftig, und ich behalte freilich das letzte Wort, da ich mit einem abgeſchiedenen Gegner zu thun habe.

Ich komme wieder zu mir ſelbſt! Ich bemerke, daß dieſe Schrift ſchon vor dreißig Jahren geſchrieben iſt, daß die paradoxen Behauptungen vorſätzlich gegen pedantiſche Manieriſten der franzöſiſchen Schule gerichtet ſind, daß ihr Zweck nicht mehr ſtatt findet, und daß dieſe kleine Schrift mehr einen hiſtoriſchen Ausleger verlangt, als einen Gegner auffordert.

Werde ich aber bald darauf wieder gewahr, daß ſeine Grundſätze, die er mit eben ſo viel Geiſt als rhetoriſch ſophiſtiſcher Kühnheit und Gewandtheit geltend macht, mehr um die Inhaber und Freunde der alten Form zu beunruhigen, und eine Revolution zu veranlaſſen, als ein neues Kunſtgebäude zu errichten; daß ſeine Geſinnungen, die nur zu einem Uebergang vom Manierirten, Conventionellen, Habituellen, Pedantiſchen, zum Gefühlten, Begründeten, Wohlgeübten und Liberalen einladen ſollten, in der neuern Zeit als theoretiſche Grundmaximen fortſpuken, und ſehr willkommen ſind, indem ſie eine leichtſinnige Praktik begünſtigen: dann finde ich meinen Eifer wieder am Platz, ich habe nicht mehr mit dem abgeſchiedenen Diderot, nicht mit ſeiner, in gewiſſem Sinne ſchon veralteten, Schrift, ſondern mit denen zu thun, die jene Revolution der Künſte, welche er hauptſächlich mit bewirken half, an ihrem wahren Fortgange hindern, indem ſie ſich auf der breiten Fläche des Dilettantismus und der Pfuſcherei, zwiſchen Kunſt und Natur hinſchleifen, und eben ſo wenig geneigt ſind eine gründliche Kenntniß der Natur, als eine gegründete Thätigkeit der Kunſt zu befördern.

Möge denn alſo dieſes Geſpräch, das auf der Gränze zwiſchen dem Reiche der Todten und Lebendigen geführt wird, auf ſeine Weiſe wirken, und die Geſinnungen und Grundſätze, denen wir ergeben ſind, bei allen, denen es Ernſt iſt, befeſtigen helfen!

Erſtes Capitel.

Meine wunderlichen Gedanken über die Zeichnung.

„Die Natur macht nichts Inconſequentes. Jede Geſtalt, „ſie mag ſchön oder häßlich ſeyn, hat ihre Urſache, und „unter allen exiſtirenden Weſen iſt keins, das nicht wäre, „wie es ſeyn ſoll.“

Die Natur macht nichts Inconſequentes, jede Geſtalt, ſie ſey ſchön oder häßlich, hat ihre Urſache, von der ſie beſtimmt wird, und unter allen organiſchen Naturen, die wir kennen, iſt keine, die nicht wäre, wie ſie ſeyn kann.

Se müßte man allenfalls den erſten Paragraphen ändern, wenn er etwas heißen ſollte. Diderot fängt gleich von Anfang an die Begriffe zu verwirren, damit er künftig, nach ſeiner Art, Recht behalte. Die Natur iſt niemals correct! dürfte man eher ſagen. Correction

setzt Regeln voraus, und zwar Regeln, die der Mensch selbst bestimmt, nach Gefühl, Erfahrung, Ueberzeugung und Wohlgefallen, und darnach mehr den äußern Schein als das innere Dasein eines Geschöpfes beurtheilt, die Gesetze hingegen, nach denen die Natur wirkt, fordern den strengsten, innern organischen Zusammenhang. Hier sind Wirkungen und Gegenwirkungen, wo man immer die Ursache als Folge und die Folge als Ursache betrachten kann. Wenn eins gegeben ist, so ist das andere unausbleiblich. Die Natur arbeitet auf Leben und Daseyn, auf Erhaltung und Fortpflanzung ihres Geschöpfes, unbekümmert ob es schön oder häßlich erscheine. Eine Gestalt, die von Geburt an schön zu seyn bestimmt war, kann, durch irgend einen Zufall, in Einem Theile verletzt werden, sogleich leiden andere Theile mit. Denn nun braucht die Natur Kräfte, den verletzten Theil wieder herzustellen, und so wird den übrigen etwas entzogen, wodurch ihre Entwicklung durchaus gestört werden muß. Das Geschöpf wird nicht mehr, was es seyn sollte, sondern was es seyn kann. Nimmt man in diesem Sinne den folgenden Paragraphen, so ist weiter nichts dagegen einzuwenden.

„Sehet diese Frau an, die in der Jugend ihre Augen „verloren hat. Das allmählich Wachsthum der Augen„höhle hat die Lieder nicht ausgedehnt, sie sind in die „Tiefe zurückgetreten, die durch das fehlende Organ „entstanden ist. Sie haben sich zusammengezogen. Die „obern haben die Augenbrauen mit fortgerissen, die „untern haben die Wangen ein wenig hinaufgehoben. „Die Oberlippe, indem sie dieser Bewegung nachgab, „hat sich gleichfalls in die Höhe gezogen, und so sind alle „Theile des Gesichtes gestört worden, je nachdem sie „näher oder weiter von dem Hauptorte des Zufalls entfernt waren. Glaubt ihr aber, daß diese Entstellung „sich bloß in das Oval eingeschlossen habe? glaubt ihr, „daß der Hals völlig frei geblieben sey? und die Schul„tern und die Brust? Ja freilich für eure Augen und „für die meinen. Aber ruft die Natur herbei, zeigt ihr „diesen Hals, diese Schultern, diese Brust, und sie wird „sagen: dieß sind Glieder eines Weibes, die ihre Augen „in der Jugend verloren hat.

„Wendet einen Blick auf diesen Mann, dessen Rücken „und Schultern eine erhobene Gestalt angenommen ha„ben. Indessen die Knorpel des Halses vorn auseinander „gingen, drückten sich hinten die Wirbelbeine nieder; „der Kopf ist zurückgeworfen, die Hände haben sich an „den Gelenken des Arms verschoben, die Ellenbogen sich „zurückgezogen; alle Glieder haben den gemeinschaft„lichen Schwerpunkt gesucht, der einem so verschobenen „System zukam; das Gesicht hat darüber einen Zug von „Zwang und Mühseligkeit angenommen. Bedeckt diese „Gestalt, zeigt der Natur ihre Füße, und die Natur, „ohne zu stocken, wird euch antworten: es sind die Füße „eines Bucklichten."

Vielleicht scheint manchem die vorstehende Behauptung übertrieben, und doch ist es im schärfsten Sinne wahr: daß die Consequenz der organisirenden Natur, im gesunden Zustande sowohl als im kranken, über alle unsere Begriffe geht.

Wahrscheinlich hätte ein Meister der Semiotik die beiden Fälle, welche Diderot nur als Dilettant beschreibt, besser dargestellt, doch haben wir ihm hierüber den Krieg nicht zu machen, wir müssen sehen, wozu er seine Beispiele brauchen will.

„Wenn die Ursachen und Wirkungen uns völlig an„schaulich wären, so hätten wir nichts Besseres zu thun, „als die Geschöpfe darzustellen, wie sie sind; je vollkom„mener die Nachahmung wäre, je gemäßer den Ursachen, „desto zufriedener würden wir seyn."

Hier kommen die Grundsätze Diderot's, die wir bestreiten werden, schon einigermaßen zum Vorschein. Die Neigung aller seiner theoretischen Aeußerungen geht dahin, Natur und Kunst zu confundiren, Natur und Kunst völlig zu amalgamiren; unsere Sorge muß seyn, beide in ihren Wirkungen getrennt darzustellen. Die Natur organisirt ein lebendiges, gleichgültiges Wesen, der Künstler ein todtes, aber ein bedeutendes, die Natur ein wirkliches, der Künstler ein scheinbares. Zu den Werken der Natur muß der Beschauer erst Bedeutsamkeit, Gefühl, Gedanken, Effect, Wirkung auf das Gemüth selbst hinbringen, im Kunstwerke will und muß er das alles schon finden. Eine vollkommene Nachahmung der Natur ist in keinem Sinne möglich, der Künstler ist nur zur Darstellung der Oberfläche einer Erscheinung berufen. Das Aeußere des Geschöpfes, das lebendige Ganze, das zu allen unsern geistigen und sinnlichen Kräften spricht, unser Verlangen reizt, unsern Geist erhebt, dessen Besitz uns glücklich macht, das Lebensvolle, Kräftige, Ausgebildete, Schöne, dahin ist der Künstler angewiesen.

Auf einem ganz andern Wege muß der Naturbetrachter gehen. Er muß das Ganze trennen, die Oberflächen durchdringen, die Schönheit zerstören, das Nothwendige kennen lernen, und, wenn er es fähig ist, die Labyrinthe des organischen Baues, wie den Grundriß eines Irrgartens, in dessen Krümmungen sich so viele Spaziergänger abmüden, vor seiner Seele festhalten.

Der lebendig genießende Mensch, so wie der Künstler, fühlt, wie billig, ein Grauen, wenn er in die Tiefen blickt, in welchen der Naturforscher, als in seinem Vaterlande herumwandelt, dagegen hat der reine Naturforscher wenig Respect vor dem Künstler, er sieht ihn nur als Werkzeug an, zum Beobachtungen zu sixiren und der Welt mitzutheilen; den genießenden Menschen hingegen betrachtet er gar als ein Kind, das mit Wonne das schmackhafte Fleisch des Pfirsichs verzehrt, und den Kern nicht achtet und hinwegwirft.

So stehen Natur und Kunst, Kenntniß und Genuß gegen einander, ohne sich wechselsweise anfzuhelfen, aber ohne sonderliches Verhältniß.

Sehen wir nun die Worte unseres Autors genau an, so verlangt er eigentlich vom Künstler, daß er Physiologie und Pathologie arbeiten solle, eine Aufgabe, die das Genie wohl schwerlich übernehmen würde.

Nicht besser ist die folgende Periode, ja noch schlimmer, denn diese leidige, groß und schwerköpfige, kurzbeinige, grobsüßige Figur würde man wohl schwerlich in einem Kunstwerke dulden, wenn sie auch noch so organisch consequent wäre. Ueberdieß kann sie auch der Physiolog nicht brauchen, denn sie stellt die menschliche Gestalt nicht im Durchschnitte vor; der Patholog eben so wenig, denn sie ist nicht krankhaft, noch monstros, sondern nur schlecht und abgeschmackt.

Wundertlicher, trefflicher Diderot, warum wolltest du deine großen Geisteskräfte lieber brauchen, um darüberunder zu werfen, als zurechtzustellen? Sind denn die Menschen, die sich, ohne Grundsätze, in der Erfahrung abmühen, nicht ohnedieß schon Uebel genug dran?

„Ob wir nun gleich die Wirkungen und Ursachen des „organischen Baues nicht kennen, und auf ewig vielen „Unwissenheit uns an conventionelle Regeln gebunden „haben, so würde doch ein Künstler, der diese Regeln „vernachlässigte, und sich an eine genaue Nachahmung „der Natur hielte, oft wegen zu großer Füße, kurzer „Beine, geschwollener Knie, lästiger und schwerer Köpfe „entschuldigt werden müssen."

Im Anfang des vorstehenden Perioden legt der Verfasser schon seine sophistischen Schlingen, die er hinterher fester zuziehen will. Er sagt: wir kennen die Art

nicht, wie die Natur bei der Organisation verfährt, und wir sind deßwegen über gewisse Regeln übereingekommen, mit denen wir uns behelfen, und nach denen wir uns, in Ermanglung einer bessern Einsicht, zu richten pflegen. Hier ist es, wo sich gleich unser Widerspruch laut erheben muß.

Ob wir die Gesetze der organisirenden Natur kennen oder nicht, ob wir sie besser kennen als vor dreißig Jahren, da unser Gegner schrieb, ob wir sie künftig besser kennen werden, wie tief wir in ihre Geheimnisse dringen können? darnach hat der bildende Künstler kaum zu fragen. Seine Kraft besteht im Anschauen, im Auffassen eines bedeutenden Ganzen, im Gewahrwerden der Theile, im Gefühl daß eine Kenntniß, die durchs Studium erlangt wird, nöthig sey, und besonders im Gefühl was denn eigentlich für eine Kenntniß, die durchs Studium erlangt wird, nöthig sey; damit er sich nicht zu weit aus seinem Kreise entferne, damit er das Unnöthige nicht aufnehme und das Nöthige versäume.

Ein solcher Künstler, eine Nation, ein Jahrhundert solcher Künstler, bilden durch Beispiel und Lehre, nachdem die Kunst sich lange empirisch fortgeholfen hat, endlich die Regeln der Kunst. Aus ihrem Geiste und ihrer Hand entstehen Proportionen, Formen, Gestalten, wozu ihnen die bildende Natur den Stoff darreichte; sie conveniren nicht über dieß und jenes, das aber anders seyn könnte, sie reden nicht mit einander ab, etwas Ungeschicktes für das Rechte gelten zu lassen, sondern sie bilden zuletzt die Regeln aus sich selbst, nach Kunstgesetzen, die eben so wahr in der Natur des bildenden Genius liegen, als die große allgemeine Natur die organischen Gesetze ewig thätig bewahrt.

Es ist hier gar die Frage nicht, auf welchem Raum der Erde, unter welcher Nation, zu welcher Zeit man diese Regeln entdeckt und befolgt habe. Es ist die Frage nicht, ob man an andern Orten, zu andern Zeiten, unter andern Umständen davon abgewichen sey, ob man die und da etwas Conventionelles dem Gesetzmäßigen substituirt habe; ja es ist nicht einmal die Frage, ob die ächten Regeln jemals gefunden oder befolgt worden sind? sondern man muß kühn behaupten, daß sie gefunden werden müssen, und daß, wenn wir sie dem Genie nicht vorschreiben können, wir sie von dem Genie zu empfangen haben, das sich selbst in seiner höchsten Ausbildung fühlt, und seinen Wirkungskreis nicht verkennt.

Was sollen wir aber zu dem folgenden Perioden sagen? Er enthält eine Wahrheit, aber eine überflüssige; sie ist parader hingestellt, um uns auf Paradoxe vorzubereiten.

„Eine krumme Nase beleidigt nicht in der Natur, weil „alles zusammenhängt, man wird auf diesen Gegenstand „durch kleine nachbarliche Veränderungen geführt, die „ihn einleiten und erträglich machen. Verbrehte man „dem Antinous die Nase, indem das Uebrige an seinem „Platze bliebe, so würde es übel aussehen. Warum? „Antinous hat alsdann keine krumme, er hat eine zer„brochne Nase."

Wir dürfen wohl nochmals fragen: was soll das hier bedeuten? was beweisen? und warum wird hier Antinous gebraucht? Jedes wohlgebildete Gesicht wird entstellt, wenn man die Nase auf die Seite biegt, und warum? weil die Symmetrie gestört wird, auf welcher die gute Bildung des Menschen beruht. Von einem Gesichte, das im Ganzen verschoben ist, dergestalt, daß man gar keine Forderung einer symmetrischen Stellung der Theile an dasselbe macht, sollte gar nicht die Rede seyn, wenn man auch von Kunst nur zum Scherz spräche.

Bedeutender ist folgende Periode, hier geht der Sophist schon mit vollen Segeln.

„Wir sagen von einem Menschen, den wir vorbei „gehen sehen: er sey übel gemacht. Ja nach unsern ar„men Regeln; aber nach der Natur beurtheilt, wird es „anders klingen. Wir sagen von einer Statue: sie habe „die schönsten Proportionen. Ja nach unsern armen „Regeln, aber was würde die Natur sagen?"

Mannichfaltig ist die Complication des Halben, Schiefen und Falschen in diesen wenigen Worten. Hier ist wieder die Lebenswirkung der organischen Natur, die sich in allen Störungsfällen, obgleich oft kümmerlich genug, in ein gewisses Gleichgewicht zu setzen weiß, und dadurch ihre lebendige, productive Realität auf das kräftigste beweist, der vollendeten Kunst entgegengesetzt, die auf ihrem höchsten Gipfel keine Ansprüche auf lebendige, productive und reproductive Realität macht, sondern die Natur auf dem würdigsten Punkte ihrer Erscheinung ergreift, ihr die Schönheit der Proportionen ablernt, um sie ihr selbst wieder vorzuschreiben.

Die Kunst übernimmt nicht mit der Natur, in ihrer Breite und Tiefe, zu wetteifern, sie hält sich an die Oberfläche der natürlichen Erscheinungen; aber sie hat ihre eigne Tiefe, ihre eigne Gewalt; sie strirt die höchsten Momente dieser oberflächlichen Erscheinungen, indem sie das Gesetzliche darin anerkennt, die Vollkommenheit der zweckmäßigen Proportion, den Gipfel der Schönheit, die Würde der Bedeutung, die Höhe der Leidenschaft.

Die Natur scheint um ihrer selbst willen zu wirken, der Künstler wirkt als Mensch, um des Menschen willen. Aus dem, was uns die Natur darbietet, lesen wir uns im Leben das Wünschenswerthe, das Genießbare nur kümmerlich aus; was der Künstler dem Menschen entgegenbringt, soll alles der Sinnen faßlich und angenehm, alles aufreizend und anlockend, alles genießbar und befriedigend, alles für den Geist nährend, bildend und erhebend seyn: und so gibt der Künstler, dankbar gegen die Natur, die auch ihn hervorbrachte, ihr eine zweite Natur, aber eine gefühlte, eine gedachte, eine menschlich vollendete zurück.

Soll dieses aber geschehen, so muß das Genie, der berufne Künstler, nach Gesetzen, nach Regeln handeln, die ihm die Natur selbst vorschrieb, die ihr nicht widersprechen, die sein größter Reichthum sind, weil er dadurch sowohl den großen Reichthum der Natur als den Reichthum seines Gemüths beherrschen und brauchen lernt.

„Ob sey mir erlaubt, den Schleier von einem Buch„lichen auf die mediceische Venus überzutragen, so daß „man nur die Spitze ihres Fußes gewahr werde. Ueber„nähme nun die Natur zu dieser Fußspitze eine Figur „auszubilden, so würdet ihr vielleicht mit Verwunderung „unter ihrem Griffel ein häßliches und verschobenes Un„geheuer entstehen sehen; mich aber würde es wundern, „wenn das Gegentheil geschähe."

Der flache Weg, den unser Freund und Gegner mit den ersten Schritten eingeschlagen, vor dem wir bisher zu warnen suchten, zeigt sich nun hier in seiner völligen Abienkung.

Was uns betrifft, so haben wir viel zu große Ehrfurcht vor der Natur, als daß wir ihre personificirte, göttliche Gestalt für so täppisch halten sollten, in die Schlingen eines Sophisten einzugehen, und, um seinen Scheingründen einiges Gewicht zu verschaffen, mit ihrer nie abirrenden Hand eine Frage zu entwerfen. Sie wird vielmehr, wie das Orakel jene verfängliche Frage: ob der Sperling lebendig oder todt sey? hier auch diese ungeschickte Zumuthung beschämen.

Sie tritt vor das verschleierte Bild, sieht die Fußspitze und vernimmt warum der Sophist sie aufgerufen hat. Streng, aber ohne Unwillen, ruft sie ihm zu: du versuchst mich vergebens durch eine verfängliche Zweideutigkeit! Laß den Schleier hängen, oder hebe ihn weg:

ich weiß was drunter verborgen iſt. Ich habe dieſe Fußſpitze ſelbſt gemacht, denn ich lehrte den Künſtler, der ſie bildete; ich gab ihm den Begriff vom Charakter einer Geſtalt, und aus dieſem Begriff ſind dieſe Proportionen, dieſe Formen entſtanden; es iſt genug, daß dieſe Fußſpitze zu dieſer und zu keiner andern Statue paſſe, daß dieſes Kunſtwerk, das du mir zum größten Theil zu verbergen glaubſt, mit ſich ſelbſt in Uebereinſtimmung ſey. Ich ſage dir: dieſe Fußſpitze gehört einem ſchönen, zarten, ſchamhaften Weibe, die in der Blüthe ihrer Jugend ſteht! Auf einem andern Fuße würde die würdigſte der Frauen, die Götterkönigin ruhen, auf einem andern eine leichtfüßige Bachantin ſchweben. Doch dieſes merke: der Fuß iſt von Marmor, er verlangt nicht zu gehen, und ſo iſt der Körper auch, er verlangt nicht zu leben. Hatte dieſer Künſtler etwa die thörichte Forderung, ſeinen Fuß neben einen organiſchen zu ſtellen? dann verdient er die Demüthigung, die du ihm zudenkſt; aber du haſt ihn nicht gekannt, oder ihn mißverſtanden, ſein ächter Künſtler verlangt ſein Werk neben ein Naturproduct, oder gar an deſſen Stelle zu ſetzen; der es thäte, wäre wie ein Mittelgeſchöpf, aus dem Reiche der Kunſt zu verſtoßen, und im Reiche der Natur nicht aufzunehmen.

Dem Dichter kann man wohl verzeihen, wenn er, um eine intereſſante Situation in der Phantaſie zu erregen, ſeinen Bildhauer in eine ſelbſthervorgebrachte Statue wirklich verliebt denkt, wenn er ihm Begierden zu verſtehen andichtet, wenn er ſie endlich in ſeinen Armen erweichen läßt. Das giebt wohl ein lüſternes Geſchichtchen, das ſich ganz artig anhört; für den bildenden Künſtler bleibt es ein unwürdiges Mährchen. Die Tradition ſagt: daß brutale Menſchen gegen plaſtiſche Meiſterwerke von ſinnlichen Begierden entzündet wurden; die Liebe eines hohen Künſtlers aber zu ſeinem trefflichen Werk iſt ganz anderer Art; ſie gleicht der frommen, heiligen Liebe unter Blutsverwandten und Freunden. Hätte Pygmalion ſeiner Statue begehren können, ſo wäre er ein Pfuſcher geweſen, unfähig eine Geſtalt hervorzubringen, die verdient hätte, als Kunſtwerk oder als Naturwerk geſchätzt zu werden.

Verzeihe, o Leſer und Zuhörer, wenn unſere Göttin weitläufiger, als es einem Orakel geziemt, geſprochen hat. Einen verworrenen Knäul kann man dir bequem auf einmal in die Hand geben; um ihn zu entwirren aber, um ihn dir als einen reinen Faden in ſeiner Länge zu zeigen, braucht es Zeit und Raum.

„Eine menſchliche Figur iſt ein Syſtem, ſo mannich„faltig zuſammengeſetzt, daß die Folgen einer, in ihren „Anfängen unmerklichen, Inconſequenz das vollkommenſte „Kunſtwerk auf tauſend Meilen von der Natur wegwer„fen müſſen."

Ja! der Künſtler verdiente dieſe Demüthigung, daß man ihm ſein vollkommenſtes Kunſtwerk, die Frucht ſeines Geiſtes, ſeines Fleißes, ſeiner Mühe unerbittlich herabwürdigte, gegen ein Naturproduct herabſetzte, wenn er es nicht, oder an die Stelle eines Naturproducts hätte ſetzen wollen.

Mit Fleiß wiederholen wir die Worte unſerer Impovirten Göttin, weil unſer Gegner ſich auch wiederholt, und weil gerade dieſes Vermiſchen von Natur und Kunſt die Hauptkrankheit iſt, an der unſere Zeit darniederliegt. Der Künſtler muß den Kreis ſeiner Kräfte kennen, er muß innerhalb der Natur ſich ein Reich bilden; er hört aber auf ein Künſtler zu ſeyn, wenn er mit in die Natur verfließen, ſich in ihr auflöſen will.

Wir wenden uns abermals zu unſerem Autor, der eine geſchickte Wendung nimmt, um von ſeinen ſeltſamen Seitenwegen zu dem Wahren und Richtigen allmählich zurückzukehren.

„Wenn ich in die Geheimniſſe der Kunſt eingeweiht „wäre, ſo wüßte ich vielleicht, wie weit der Künſtler ſich „den angenommenen Proportionen unterwerfen ſoll; und „ich würde es euch ſagen."

Wenn es der Fall ſeyn kann, daß der Künſtler ſich Proportionen unterwerfen ſoll, ſo müſſen dieſe doch etwas Nöthigendes, etwas Geſetzliches haben, ſie dürfen nicht willkürlich angenommen ſeyn, ſondern die Maſſe der Künſtler muß hinreichende Urſache, bei Beobachtung der natürlichen Geſtalten und in Rückſicht auf Kunſtbedürfniß gefunden haben, ſie anzunehmen. Das iſt's, was wir behaupten, und wir ſind ſchon zufrieden, daß unſer Verfaſſer es einigermaßen zugeſteht. Nur geht er leider zu geſchwind über das, was geſetzlich ſeyn ſoll, hinaus, er lehnt es bei Seite, um uns auf einzelne Bedingungen und Beſtimmungen, auf Ausnahmen zu leiten und aufmerkſam zu machen, denn er fährt fort:

„Aber das weiß ich, daß ſie gegen den Perſpectivmus „der Natur ſich nicht halten können; daß das Alter, der „Anſtand auf bunterlei Art Anforderungen bewirken."

Dieß iſt keineswegs ein Gegenſatz gegen das, was wir behauptet haben. Eben weil der Künſtlergeiſt ſich erhoben hat, den Menſchen auf der Höhe ſeiner Geſtalt und übrigens ohne Bedingung zu betrachten, dadurch ſind ja die Proportionen entſtanden. Niemand wird die Ausnahmen läugnen, wenn man ſie gleich erſt bei Seite ſetzen muß; wer würde eine Phyſiologie durch pathologiſche Noten zu entkräften glauben!

„Ich habe niemals gehört, daß man eine Figur übel „gezeichnet nenne, wenn ſie ihre äußere Organiſation „deutlich ſehen läßt, wenn das Alter, die Gewohnheit „und die Leichtigkeit tägliche Beſchäftigungen auszuüben, „wohl ausgedrückt iſt."

Wenn eine Figur ihre äußere Organiſation deutlich ſehen läßt, und die übrigen Bedingungen erfüllt, die hier gefordert werden; ſo hat ſie gewiß, wo nicht ſchöne, doch charakteriſtiſche Proportionen und kann in einem Kunſtwerke gar wohl ihre Stelle finden.

„Dieſe Beſchäftigungen beſtimmen die vollkommene „Größe der Figur, die Proportion jedes Gliedes und „des Ganzen; daher ſehe ich das Kind entſpringen, den „erwachſenen Mann und den Greis; den wilden, ſo wie „den gebildeten Menſchen, den Geſchäftsmann, den Soldaten und den Laſtträger."

Niemand wird läugnen, daß Functionen großen Einfluß auf die Ausbildung der Glieder haben, aber die Fähigkeit zu dieſem oder jenem Zweck ausgebildet zu werden, muß zum Grunde liegen. Alle Beſchäftigung der Welt wird keinen Schwächling zu einem Laſtträger machen. Die Natur muß das Ihrige gethan haben, wenn die Erziehung gelingen ſoll.

„Wenn eine Figur ſchwer zu erfinden wäre, ſo müßte „es ein Menſch von fünf und zwanzig Jahren ſeyn, der „ſchnell auf einmal aus der Erde entſtanden wäre, und „nichts gethan hätte; aber dieſer Menſch iſt eine Chimäre."

Dieſer Behauptung kann man nicht geradezu widerſprechen, und doch muß man ſich gegen das Captioſe, das in ihr liegt, verwahren. Freilich laſſen ſich keine Glieder eines Erwachſenen denken, die ſich ohne Uebung, in einer abſoluten Ruhe, ausgebildet hätten, und doch denkt ſich der Künſtler, indem er ſeinen Idealen nachſtrebt, einen menſchlichen Körper, welcher, durch die mäßigſte Uebung, zu ſeiner größten Ausbildung gekommen iſt; allen Begriff von Mühe, von Anſtrengung, von Ausbildung zu einem gewiſſen Zweck und Charakter muß er ablenken. Eine ſolche Geſtalt, die auf wahren Proportionen ruht, kann gar wohl von der Kunſt hervorgebracht werden, und iſt alsdann keineswegs eine Chimäre, ſondern ein Ideal.

„Die Kindheit iſt beinahe eine Carricatur, daſſelbe

„kann man von dem Alter sagen; das Kind ist eine un„förmliche flüssige Masse, die sich zu entwickeln strebt, „so wie der Greis eine ungestaltete und trockne Masse „wird, die in sich selbst zurückkehrt, um sich nach und „nach auf nichts zu reduciren."

Wir stimmen mit dem Verfasser völlig überein, daß Kindheit und hohes Alter aus dem Bereich der schönen Kunst zu verbannen sind. Ja so fern der Künstler auf Charakter arbeitet, mag er auch einen Versuch machen, diese zu wenig oder zu viel entwickelten Naturen in den Gyelus schöner und bedeutender Kunst aufzunehmen.

„Nur in dem Zwischenraum der beiden Alter, vom „Anfang der vollkommenen Jugend bis zum Ende der „Mannheit, unterwirft der Künstler seine Gestalten der „Reinheit, der strengen Genauigkeit der Zeichnung, da „ist es, wo das poco più und poco meno, eine Ab„weichung hinein oder heraus, Fehler oder Schönheiten „hervorbringen."

Nur äußerst kurze Zeit kann der menschliche Körper schön genannt werden, und wir würden, im strengen Sinne, die Epoche noch viel enger als unser Verfasser begränzen. Der Augenblick der Pubertät ist für beide Geschlechter der Augenblick, in welchem die Gestalt der höchsten Schönheit fähig ist; aber man darf wohl sagen: es ist nur ein Augenblick! die Begattung und Fortpflanzung kostet dem Schmetterlinge das Leben, dem Menschen die Schönheit, und hier liegt einer der größten Vortheile der Kunst, daß sie dasjenige dichterisch bilden darf, was der Natur unmöglich ist, wirklich aufzustellen. So wie die Kunst Gestalten erschafft, so kann sie uns auch jungfräuliche Mütter vorlügen, so es ist ihre Pflicht. Die Matrone Niobe, Mutter von vielen erwachsenen Kindern ist mit dem ersten Reiz jungfräulicher Brüste gebildet. Ja in der weisen Vereinigung dieser Widersprüche ruht die ewige Jugend, welche die Alten ihren Gottheiten zu geben wußten.

Hier sind wir also mit unserm Verfasser völlig einig. Bei schönen Proportionen, bei schönen Formen ist allein das zarte Mehr oder Weniger bedeutend. Das Schöne ist ein enger Kreis, in dem man sich nur bescheiden regen darf.

Wir lassen uns von unserm Autor weiter führen, er bringt uns durch einen leichten Uebergang auf eine bedeutende Stelle.

„Aber, werdet ihr sagen, wie sich auch das Alter und „die Functionen verhalten mögen, indem sie die Formen „verändern, zerstören sie doch die Organe nicht — Das „gebe ich zu — So muß man sie also kennen? — Das „will ich nicht läugnen. Ja, hier ist die Ursache, warum „man die Anatomie zu studiren hat.

„Das Studium des Muskelmanns hat ohne Zweifel „seine Vortheile; aber sollte nicht zu fürchten seyn, daß „dieser Geschmacke beständig in der Einbildungskraft „bleiben, daß der Künstler auf der Eitelkeit beharren „werde, sich immer geltend zu zeigen, daß sein verwöhn„tes Auge nicht mehr auf der Oberfläche verweilen könne, „daß er, trotz der Haut und des Fettes, immer nur den „Muskel sehe, seinen Ursprung, seine Befestigung, sein „Einschmiegen! Wird er nicht alles zu stark ausdrücken? „Wird er nicht hart und trocken arbeiten? Werde ich „nicht den vermünschten Geschmacken auch in Weiber„figuren wieder finden?

„Weil ich denn doch einmal nur das Aeußere zu zeigen „habe, so wünschte ich, man lehrte mich das Aeußere „nur recht gut sehen, und erließe mir eine gefährliche „Kenntniß, die ich vergessen soll."

Dergleichen Grundsätze darf man jungen und leichtsinnigen Künstlern nur merken lassen, sie werden sich über eine Autorität freuen, die völlig wie aus ihrer Seele spricht. Nein, werther Diderot, drücke dich, da die Sprache so zu Gewalt steht, bestimmter aus. Ja, das Aeußere soll der Künstler darstellen! Aber was ist das Aeußere einer organischen Natur anders, als die ewig veränderte Erscheinung des Innern? Dieses Aeußere, diese Oberfläche ist einem mannichfaltigen, verwickelten, zarten, innern Bau so genau angepaßt, daß sie dadurch selbst ein Inneres wird, indem beide Bestimmungen, die äußere und die innere, im ruhigsten Daseyn, so wie in der stärksten Bewegung stets im unmittelbarsten Verhältnisse stehen.

Wie diese innere Kenntniß erreicht werde, nach welcher Methode der Künstler Anatomie studiren soll, damit sie ihm nicht den Schaden bringe, den Diderot richtig schildert, ist hier der Ort nicht, auseinanderzusetzen; aber so viel kann man im allgemeinen sagen: du sollst den Leichnam, an dem du die Muskeln kennen lernest, beleben, nicht vergessen. Der musikalische Componist wird, bei dem Enthusiasmus seiner melodischen Arbeiten den Generalbaß, der Dichter das Sylbenmaß nicht vergessen.

Die Gesetze, nach denen der Künstler arbeitet, vergißt er so wenig als den Stoff, den er behandeln will. Dein Muskelmann ist Stoff und Gesetz, dieses mußt du mit Bequemlichkeit befolgen, jenen mit Leichtigkeit zu beherrschen wissen! Und willst du wahrhaft wohlthätig gegen deine Schüler seyn, so hüte sie für unnützen Kenntnissen und für falschen Maximen, denn es hält schwer, das Unnütze wegzuwerfen, so wie eine falsche Richtung zu verändern.

„Man studirt die Muskeln am Leichnam nur deßhalb, „sagt man, damit man lerne, wie man die Natur an„sehen soll; aber die Erfahrung lehrt, daß man, nach „diesem Studio, gar viele Mühe hat, die Natur nicht „anders zu sehen, als sie ist."

Auch diese Behauptung beruht nur auf schwankend gebrauchten Worten. Der Künstler, der an der Oberfläche nur herumkrabelt, wird dem geübten Auge immer leer, obgleich, bei schönem Talente, immer angenehm erscheinen; der Künstler, der sich ums Innere bekümmert, wird freilich auch das sehen, was er weiß, er wird, wenn man will, sein Wissen auf die Oberfläche übertragen, und hier ist auch das geringe Mehr oder Weniger, welches entscheidet, ob er wohl oder übel thut.

Hat nun bisher unser Freund und Gegner das Studium der Anatomie verdächtig gemacht, so zieht er nun gleichfalls gegen das akademische Studium des Nackten zu Felde. Hier hat er es eigentlich mit den Pariser akademischen Anstalten und ihrer Bedanterei zu thun, die wir denn nicht in Schutz nehmen wollen. Auch zu diesem Punkte bewegt er sich durch einen raschen Uebergang.

„Ihr, mein Freund, werdet diesen Aufsatz allein lesen, „und darum darf ich schreiben, was mir beliebt. Die „sieben Jahre, die man bei der Akademie zubringt, um „nach dem Modell zu zeichnen, glaubt ihr die gut ange„wendet? und wollt ihr wissen, was ich davon denke? „Eben während diesen sieben mühseligen und grausamen „Jahren nimmt man in der Zeichnung eine Manier an; „alle diese akademischen Stellungen, gezwungen, ge„richtet, zurechtgerückt, wie sie sind, alle die Handlun„gen, die kalt und schief durch einen armen Teufel aus„geübt werden, und immer durch ebendenselben armen „Teufel, der gedungen ist, dreimal die Woche zu kommen, „sich auszukleiden, und sich durch den Professor wie eine „Gliederpuppe behandeln zu lassen, was haben sie mit „den Stellungen und Bewegungen der Natur gemein? „Der Mann, der in eurem Hofe Wasser aus dem Brun„nen zieht, wird er durch jenen richtig vorgestellt, der „nicht dieselbe Last zu bewegen hat und mit zwei Armen „in der Höhe auf dem Schnellgerüst, diese Handlung un„geschickt simulirt? Wie verhält sich der Mensch, der

„vor der Schule zu sterben scheint, zu dem, der in seinem „Bette stirbt, oder den man auf der Straße todtschlägt?
„Was für ein Verhältniß hat der Jünger in der Akademie „zu dem auf meiner Kreuzstraße? welches der Mann, „der auf Erfordern bittet, bettelt, schläft, nachdenkt und „in Ohnmacht fällt, zu dem Bauer, der vor Müdigkeit „sich auf die Erde streckt, zu dem Philosophen, der neben „seinem Feuer nachdenkt, zu dem gedrängten, erdrückten „Mann, der unter der Menge in Ohnmacht fällt? Gar „keins, mein Freund, gar keins!"

Von dem Modelle gilt im Allgemeinen, was von dem Muskelkörper vorhin gesagt worden. Das Studium des Modells und die Nachbildung desselben ist theils eine Stufe, die der Künstler zwar nicht überspringen kann, worauf er aber nicht zu lange verweilen sollte, theils ist es eine Beihülfe bei Ausführung seiner Werke, die er, selbst als vollendeter Künstler, noch entdehren kann. Das lebendige Modell ist für den Künstler nur ein roher Stoff, von dem er sich nicht muß einschränken lassen, sondern den er zu verarbeiten trachten muß.

Die übeln Wirkungen, die unser Freund von dem, freilich ewigen, Studium des Modells in der Akademie gesehen, verdrießen ihn so sehr, daß er fortfährt:

„Eben so gut möchte man die Künstler, um ja das „Abgeschmackte zu vollenden, wenn man sie dort entläßt, „zu Vestris, oder Gardel, oder zu irgend einem andern „Tanzmeister schicken, damit sie da die Grazie lernen. „Denn wahrlich, die Natur wird ganz vergessen, die „Einbildungskraft füllt sich mit Haltungen, Stellungen, mit Figuren, die nicht falscher, zugeschnittener, „lächerlicher und kälter seyn könnten. Da stecken sie im „Magazin, und nun kommen sie heraus, um sich aus „Tuch zu hängen. So oft der Künstler seinen Stift oder „seine Feder nimmt, erwachen diese verdrießlichen Gespenster, und treten vor ihn, er wird sie nicht los, und „nur ein Wunder kann sie aus seinem Kopfe verjagen. „Ich kannte einen jungen Menschen voll Geschmack, der, „ehe er den mindesten Zug auf die Leinwand that, Gott „auf seinen Knien anrief und vom Modell befreit zu „werden bat. Wie selten ist es gegenwärtig ein Gemälde zu sehen, das aus einer gewissen Anzahl Figuren „besteht, ohne, hie und da, einige dieser Figuren, Stellungen, Handlungen und Bewegungen zu finden, die „akademisch sind, einem Mann von Geschmack unerträglich mißfallen, und nur denen imponiren, welchen die „Wahrheit fremd ist. Daran ist denn doch das ewige „Studium des Schulmodelles Schuld.

„Nicht in der Schule lernt man die allgemeine Uebereinstimmung der Bewegungen, die Uebereinstimmung „die man sieht und fühlt, die sich vom Haupt bis zu den „Füßen ausbreitet und schlängelt. Wenn eine Frau „nachdenklich den Kopf sinken läßt, so werden alle Glieder zugleich der Schwere gehorchen, sie beide den Kopf „wieder auf, und halte ihn gerade, folgleich gehorcht die „ganze übrige Maschine."

Durch die Behandlung bei der Französischen Akademie, wobei man die Stellungen vervielfältigen mußte, entfernte man sich von dem ersten Zweck des Modells den Körper physisch kennen zu lernen, und um der Mannichfaltigkeit willen wählte man auch Stellungen, die Gemüthsbewegungen auszudrücken. Da denn unser Freund freilich ganz im Vortheil steht, wenn er diese erzwungenen und falschen Darstellungen gegen den natürlichen Ausdruck hält, den man auf der Straße, in der Kirche, unter jeder Volksmenge beobachten kann, er kann sich des Spottens nicht enthalten.

„Freilich ist es eine Kunst, eine große Kunst, das „Modell zu stellen, man darf nur sehen, was der Herr „Professor sich darauf zu gute thut. Fürchtet nicht, daß „er etwa an dem armen, gebrannten Teufel sagen könnte: „mein Freund, stelle dich selbst! mache was du willst! „viel lieber giebt er ihm eine sonderbare Bewegung, als „daß er ihn eine einfache und natürliche nehmen ließe.

„Indessen ist das nun einmal nicht anders.

„Neulichst war ich versucht, den jungen Kunstschülern, die mir auf dem Weg zum Louvre, mit ihrem „Portefeuille unter dem Arm, begegneten, zuzurufen. Freunde, wie lange zeichnet ihr da? Zwei „Jahre. Das ist mehr als zu viel! Laßt mir die Krambude der Manier, geht zu den Carthäusern, dort werdet ihr den wahren Ausdruck der Frömmigkeit und Innigkeit sehen. Heute ist Abend vor dem großen „Feste, geht in die Kirche, schleicht euch zu den Beichtstühlen, dort werdet ihr sehen wie der Mensch sich „sammelt, wie er bereut. Morgen geht in die Landschenke, dort werdet ihr wahrhaft ergötzte Menschen „sehen; wischt euch in die öffentlichen Auftritte, beobachtet auf den Straßen, in den Gärten, auf den Märkten, in Häusern, und ihr werdet richtige Begriffe fassen „über die wahre Bewegung der Lebenshandlungen. Seht' „gleich hier! zwei von euren Gameraden streiten. Schon „dieser Wortstreit giebt, ohne ihr Wissen, allen Gliedern eine eigene Richtung. Betrachtet sie wohl, und „wie erhabenlich wird euch die leertönenden geschmacklosen Professore, und die Nachahmung eures geschmacklosen Modelles vorkommen! Was werdet ihr nicht zu „thun haben, wenn ihr künftig an den Platz aller dieser Aufschneider, die ihr eingelernt habt, die Einfalt und „Wahrheit des Le Sueur setzen sollt; und das müßt ihr doch, wenn ihr etwas zu seyn verlangt."

Dieser Rath wäre an sich gut, und nicht genug kann sich ein Künstler unter den Volksmassen umsehen; allein unbedingt wie Diderot ihn giebt, kann er zu nichts führen. Der Lehrling muß erst wissen, was er zu suchen hat, was der Künstler aus der Natur brauchen kann, wie er es zu Kunstzwecken brauchen soll. Sind ihm diese Vorübungen fremd, so helfen ihm alle Erfahrungen nichts, und er wird nur, wie viele unserer Zeitgenossen, das Gewöhnliche, Halbinteressante, oder das, auf sentimentalen Abwegen, falsch Interessante darstellen.

„Etwas anders ist eine Attitude, etwas anders eine „Handlung. Alle Attitude ist falsch und klein, jede „Handlung ist schön und wahr."

Diderot braucht das Wort Attitude schon einigemal, und ich habe es nach der Bedeutung übersetzt, die es mir an jenen Stellen zu haben schien, hier ist es aber nicht übersetzlich, denn es führt schon einen mißbilligenden Nebenbegriff bei sich. Ueberhaupt bedeutet Attitude, in der Französischen akademischen Kunstsprache, eine Stellung, die eine Handlung oder Gesinnung ausdrückt, und in so fern bedeutend ist. Weil nun aber die Stellungen akademischer Modelle dieses was von ihnen gefordert wird, nicht leisten, sondern nach der Natur der Aufgaben und Umstände, gewöhnlich anmaßlich, leer, übertrieben, unzulänglich bleiben müssen, so gebraucht Diderot das Wort Attitude hier im mißbilligenden Sinne, den wir auf kein Deutsches Wort übertragen können, wir müßten denn etwa akademische Stellung sagen wollen, wobei wir aber um nichts gebessert wären.

Von den Stellungen geht Diderot zum Contrast über und mit Recht. Denn auf der mannichfaltigen Richtung der Glieder an einer Figur, so wie aus mannichfaltigen Richtungen der Glieder zusammengestellter Figuren, entsteht der Contrast. Wir wollen den Verfasser selbst hören.

„Der übel verstandene Contrast ist eine der traurigsten Ursachen des Manierirten. Es giebt keinen wahren „Contrast, als den, der aus dem Grunde der Handlung „entspringt, aus der Mannichfaltigkeit der Organe, oder „des Interesse. Wie geht Raphael, wie Le Sueur zu

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXVIII.

Den 24. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät. allergnädigſter Freyheit.

Leipzig.

W. A. Teller Verſuch einer Pſalmenüberſetzung und gemeinnützigen Erklärung an vier Hauptpſalmen gemacht, und Kennern zur Prüfung vorgelegt. In der Schwickertſchen Buchhandlung. 1773. 54 S. gr. 8.

Es iſt H. Tellern, laut der Vorrede, zu dieſer Schrift immer ſo zu Muthe, als wenn wenigſtens ein Drittel der Pſalmen noch ganz unerklärt ſey, und als ob der Oſtwind, der ſeit etlichen Jahren auch über die poetiſchen Bücher A. T. (von Göttingen und Gieſſen aus) zum Theil gewehet hat, den wahren Geiſt derſelben vollends austrockne und verzehre. Und wir können nicht bergen, daß uns ſeit einiger Zeit eben ſo zu Muthe geweſen! vornemlich ſeit dem wir die Kritiken über die Michaeliſche Bibelüberſetzung (denen bald eine ähnliche Schrift über eine gewiſſe andre Pſalmenüberſetzung folgen wird) geleſen haben. Wir mögen indeſſen unſern Leſern nicht verhalten, daß H. T. (ohngeachtet wir ihm mehr philologiſche Kenntniſſe, mehr Geſchmack, mehr Gewalt über die deutſche Sprache, und vornemlich

„Werke? Manchmal stellen sie drei, vier, fünf Figuren „gerade eine neben die andre, und die Wirkung ist herr„lich. Bei den Carthäusern, in der Messe oder der „Vesper, sieht man in zwei langen parallelen Reihen, „vierzig bis fünfzig Mönche, gleiche Stolen, gleiche „Verrichtung, gleiche Bekleidung, und doch sieht keiner „aus wie der andre. Sucht mir nur keinen andern Con„trast als den, der diese Mönche unterscheidet! Hier ist „das Wahre! Alles andere ist fleischig und falsch."

Auch hier ist er, wie bei der Lehre von den Gebärden, ob er gleich im Ganzen recht hat, zu weitgehend gegen die Kunstmittel und empirisch dilettantisch in seinem Rath. Aus ein paar symmetrischen Mönchsreihen hat Raphael gewiß manches Motiv zu seinen Compositionen genommen, aber es war Raphael der es nahm, das Kunstgenie, der fortschreitende, sich immer mehr ausbildende und vollendete Künstler. Man vergesse nur nicht, daß man den Schüler, den man ohne Kunst-Anleitung zur Natur hinführt, von Natur und Kunst zugleich entferne.

Nun geht Diderot, wie er schon oben gethan, durch eine unbedeutende Phrase zu einer fremden Materie über, er will den Kunstschüler, besonders den Maler, aufmerksam machen: das eine Figur rund und vielseitig sey, daß der Maler die Seite, die er sehen läßt, so lebhaft darstellen müsse, daß sie die übrigen gleichsam in sich enthalte. Was er sagt, deutet seine Intention mehr an, als daß an eine Ausführung zu denken wäre.

„Wenn unsere jungen Künstler ein wenig geneigt „wären meinen Rath zu nutzen, so würde ich ihnen ferner „sagen: es ist nicht lange genug, daß ihr nur die eine „Seite des Gegenstandes seht, die ihr nachbildet? Ver„suchet, meine Freunde, euch die Figur als durchsichtig „zu denken, und euer Auge in den Mittelpunkt derselben „zu bringen. Von da werdet ihr das ganze äußere Spiel „der Maschine beobachten, ihr werdet sehen, wie gewisse „Theile sich ausdehnen, indessen andere sich verkürzen, „wie diese zusammensinken, jene sich aufblähen, und „ihr werdet, immer von dem Ganzen durchdrungen, in „der Einen Seite des Gegenstandes, die euer Gemälde „mir zeigt, die schicklichste Uebereinstimmung mit der an„dern fühlen lassen, die ich nicht sehe; und ob ihr mir „gleich nur Eine Ansicht darstellt, so werdet ihr doch „meine Einbildungskraft zwingen, auch die entgegen„gesetzte zu sehen. Dann werde ich sagen, daß ihr ein „erkenntlicher Zeichner seyd."

Indem Diderot Künstlern den Rath giebt, sich in die Mitte der Figur in Gedanken zu versetzen, um sie nach allen Seiten wirkend und belebt zu sehen, ist seine Absicht, besonders den Maler zu erinnern, daß er nicht flach, und gleichsam nur von einer Seite gefällig zu seyn suchen solle. Denn gewiß sehen eine richtige Zeichnung, ohne Licht und Schatten erscheint rund, so wie vor- und zurücktreten. Warum erscheint eine Silhouette so belebt? Weil der Umriß der Gestalt richtig ist, daß man sowohl die vordere, als Rückseite der Figur hinein zeichnen könnte. Der junge Künstler, dem unsers Verfassers Rath nicht ganz neulich seyn sollte, mache den eben angezeigten Versuch mit der Silhouette, und sein Auge, von zwei Seiten auf denselben Contour gerichtet, wird das ungefähr wirklich ausüben können, was Diderot durch Abstraction aus der Mitte der Figur herausgedacht haben will.

Wenn nun eine Figur im Ganzen gut zusammen gezeichnet ist, so erinnert der Verfasser nunmehr an die Ausführung, die nicht dem Ganzen schaden, sondern dasselbe vollenden möge. Wir sind mit ihm überzeugt, daß die höchsten Geisteskräfte so wie der geübteste Mechanismus des Künstlers hierbei aufgerufen werden müssen.

„Aber es ist nicht genug, daß ihr das Ganze gut zu„sammenrichtet, nun habt ihr noch das Einzelne auszu„führen, ohne daß die Masse gestört werde. Das ist „das Werk der Begeisterung, des Gefühls, des auser„lesenen Geschicks.

„Und so würde ich denn eine Zeichenschule folgender„maßen eingerichtet wünschen: wenn der Schüler, mit „Leichtigkeit, nach der Zeichnung und dem Runden zu „arbeiten weiß, so halte ich ihn zwei Jahre vor dem „akademischen Modell des Manns und der Frau. Dann „stelle ich ihm Kinder vor, dann Erwachsene, ferner „ausgebildete Männer, Greise, Personen von verschie„denem Alter und Geschlecht, aus allen Ständen der „Gesellschaft genommen, genug alle Arten von Nuancen. „Es kann mir daran nicht fehlen; wenn ich sie gut be„zahle, so werden sie sich in Menge bei meiner Akademie „melden, lehte ich in einem Seitenzimmer, so bliebe ich „sie kommen.

„Der Professor bemerkt bei den verschiedenen Modellen „die Zufälligkeiten, welche, durch die tägliche Verrich„tung, Lebensart, Stand und Alter, in den Formen „Veränderung bewirken.

„Ein Schüler sieht das akademische Modell nur alle „vierzehn Tage, und diesem überläßt der Professor sich „selbst zu stellen. Nach der Zeichnungsübung erklärt ein „geschickter Anatom meinem Lehrling den abgezogenen „Leichnam, und wendet seine Lection auf das lebendige „belebte Nackende an. Höchstens zweimal des Jahrs „zeichnet er nach der todten Zergliederung: mehr braucht „er nicht um zu empfinden, das Fleisch auf Knochen, „und freies Fleisch sich nicht übereinzeichnen läßt, daß „hier der Streich rund, und dort gleichsam winklig seyn „müsse; er wird einsehen, daß wenn man diese Fein„heiten vernachlässigt, das Ganze wie eine aufgetriebene „Blase, oder wie ein Wollsack aussieht."

Daß der Vorschlag zu einer Zeichenschule anzulänglich, die Intention des Verfassers nicht klar genug, die Epochen, wie die verschiednen Abtheilungen des Unterrichts auf einander folgen sollen, nicht bestimmt genug angegeben sey'n, fällt jedem in die Augen; doch ist hier der Ort nicht mit dem Verfasser zu hadern. Genug daß er, im Ganzen, den einschränkenden Pedantismus verbannt, und das bestimmende Studium anempfiehlt. Möchten wir doch von Künstlern unserer Zeit, sowohl an Körpern als Gewändern, keine aufgeblasenen Blasen und keine ausgestopften Wollsäcke wieder sehen!

„Es gäbe nichts Manierirtes, weder in der Zeichnung, „noch in der Farbe, wenn man die Natur gewissenhaft „nachahmte. Die Manier kommt vom Meister, von der „Akademie, von der Schule, ja sogar von der Antike."

Allerwahr, so schlimm du angefangen hast, endigst du, wackrer Diderot, und wir müssen zum Schlusse des Capitels in Unfrieden von dir scheiden. In die Jugend, bei einer mäßigen Portion Genie, nicht schon aufgeblasen genug, schmeichelt sich nicht jeder so gern ein anbetingter, dem Judicium gemäßer, selbst erzeugter Weg sey der beste, und führe am weitesten? Und du willst deinen Jünglingen die Schule durchaus verdächtig machen! Vielleicht waren die Professoren der Pariser Akademie vor dreißig Jahren werth, so gescholten und discreditirt zu werden, das kann ich nicht entscheiden, aber, im allgemeinen genommen, ist in deinen Schlußworten keine wahre Spitze.

Der Künstler soll nicht so wahr, so gewissenhaft gegen die Natur, er soll gewissenhaft gegen die Kunst seyn. Durch die treuste Nachahmung der Natur entsteht noch kein Kunstwerk, aber in einem Kunstwerke kann fast alle Natur erloschen seyn, und es kann noch immer Lob verdienen. Verzeihe, du abgeschiedener Geist, wenn deine Paradoxie mich auch paradox macht! Doch das wird du

im Ernste selbst nicht läugnen, von dem Meister, von der Akademie, von der Schule, von der Antike, die da aufhäuft, daß sie das Manierirte veranlasse, kann eben so gut, durch eine richtige Methode, ein ächter Styl verbreitet werden, ja, man darf wohl sagen: welches Genie der Welt wird, auf einmal, durch das bloße Anschauen der Natur, ohne Ueberlieferung, sich zu Proportionen entscheiden, die ächten Formen ergreifen, den wahren Styl erwählen und sich selbst eine alles umfassende Methode erschaffen? Ein solches Kunstgenie ist ein weit leereres Traumbild, als eben dein Jüngling, der, als ein Geschöpf von zwanzig Jahren, aus einem Erdenklos entstünde, und vollendete Glieder hätte, ohne sie jemals gebraucht zu haben.

Und so lebe wohl, ehrwürdiger Schatten, habe Dank, daß du uns veranlaßtest zu streiten, zu schwätzen, uns zu ereifern, und wieder kühl zu werden. Die höchste Wirkung des Geistes ist, den Geist hervorzurufen. Nochmals lebe wohl! Im Farbenreiche sehen wir uns wieder.

Zweites Capitel.

Meine kleinen Ideen über die Farbe.

Diderot, ein Mann von großem Geist und Verstand, geübt in allen Wendungen des Denkens, zeigt uns hier, daß er sich, bei Behandlung dieser Materie, seiner Stärke und seiner Schwäche bewußt sey. Schon in der Ueberschrift giebt er uns einen Wink, daß wir nicht zu viel von ihm erwarten sollen.

Wenn er in dem ersten Capitel uns mit bizarren Gedanken über die Zeichnung drohte, so war er sich seiner Uebersicht, seiner Kraft und Fertigkeit bewußt, und wirklich fanden wir an ihm einen gewandten und rüstigen Streiter, gegen den wir Ursache hatten alle unsere Kräfte aufzubieten; hier aber fündigt er selbst, mit einer bescheidnen Gebärde, nur kleine Ideen über die Farbe an; jedoch näher betrachtet thut er sich unrecht, sie sind nicht klein, sondern meistentheils richtig, den Gegenständen angemessen und seine Bemerkungen treffend; aber er steht in einem engen Kreise beschränkt, und diesen kennt er nicht vollkommen, er blickt nicht weit genug und selbst das nahe liegende ist ihm nicht alles deutlich.

Aus dieser Vergleichung der beiden Capitel folgt nun von selbst, daß ich, um auch dieses mit Anmerkungen zu begleiten, mich einer ganz andern Behandlungsart befleißigen muß. Dort hatte ich nur Sophismen zu entwickeln, das Scheinbare von dem Wahren zu sondern, ich konnte mich auf etwas anerkannt Gesetzliches in der Natur berufen, ich fand manchen wissenschaftlichen Rückhalt an den ich mich anlehnen konnte; hier aber wäre die Aufgabe: einen engen Kreis zu erweitern, seinen Umfang zu bezeichnen, Lücken auszufüllen und eine Arbeit selbst zu vollenden, deren Bedürfniß von wahren Künstlern, von wahren Freunden der Wissenschaften längst empfunden worden.

Te man aber, gesetzt auch man wäre fähig dazu, eine solche Darstellung bei Gelegenheit eines fremden, unvollständigen Aufsatzes, wohl schwerlich benennen finden würde, so habe ich einen andern Weg eingeschlagen, um meine Arbeit, bei diesem Capitel, Freunden der Kunst nützlich zu machen.

Diderot wirft auch hier, nach seiner bekannten sophistischen Tücke, die verschiednen Theile seiner kurzen Abhandlung durch einander, er führt uns, wie in einem Irrgarten, herum, um uns auf einem kleinen Raum eine lange Promenade vorzuspiegeln. Ich habe daher seine Perioden getrennt und sie unter gewissen Rubriken, in eine andre Ordnung, zusammengestellt. Es war dieses um so mehr möglich, da sein ganzes Capitel keinen innern Zusammenhang hat und vielmehr dessen aphoristische Unzulänglichkeit nur durch eine desultorische Bemühung versteckt wird.

Indem ich nun auch in dieser neuen Ordnung meine Anmerkungen hinzufüge, so mag eine gewisse Uebersicht desjenigen, was getrennt ist, und desjenigen, was zu leisten übrig bleibt, möglich werden.

Einiges Allgemeine.

„Hohe Wirkung des Colorits. Die Zeichnung „giebt den Dingen die Gestalt; die Farbe das Leben; sie „ist der göttliche Hauch, der alles belebt."

Die erfreuliche Wirkung, welche die Farbe aufs Auge macht, ist die Folge einer Eigenschaft, die wir an körperlichen und unkörperlichen Erscheinungen, nur durch das Gesicht, gewahr werden. Man muß die Farbe gesehen haben, ja man muß sie sehen, um sich von der Herrlichkeit dieses kraftvollen Phänomens einen Begriff zu machen.

„Seltenheit guter Coloristen. Wenn es mehrere treffliche Zeichner giebt, so giebt es wenig große „Coloristen. Eben so verhält sich's in der Literatur, „hundert kalte Logiker gegen Einen großen Redner, zehn „große Redner gegen Einen vortrefflichen Poeten. Ein „großes Interesse kann einen beredten Menschen schnell „entwickeln und, Heftetius mag sagen was er will, man „macht keine zehn gute Verse ohne Stimmung, und wenn „der Kopf daraus fündet."

Hier spielt Diderot noch seiner Art, um das Mangelhafte seiner besondern Kenntnisse zu verbergen, die Frage, über die man unterrichtet werden möchte, ins Allgemeine, und bleudet mit einem falsch angewendeten Beispiel aus den redenden Künsten. Immer wird alles dem guten Genie zugeschoben, immer soll die Stimmung alles leisten. Freilich sind Genie und Stimmung zwei unerläßliche Bedingungen, wenn ein Kunstwerk hervorgebracht werden soll; aber beide sind, um nur von der Malerei zu reden, zur Erfindung und Anordnung, zur Beleuchtung, wie zur Färbung und zum Ausdruck, so wie zur letzten Ausführung nöthig. Wenn die Farbe die Oberfläche des Bildes belebt, so muß man das genialische Leben in allen seinen Theilen gewahr werden.

Auch könnte man überhaupt jenen Satz gerade umwenden und sagen: Es giebt mehr gute Coloristen als Zeichner, oder, wenn wir andere billig seyn wollen: es ist in einem Fall so schwer als in dem andern vortrefflich zu seyn. Stelle man übrigens den Punkt, auf welchem einer für einen guten Zeichner oder Coloristen gelten soll, so doch oder so tief als man will, so wird man immer zum wenigsten gleiche Zahl der Meister finden, wenn man nicht etwa gar mehr Coloristen antrifft. Man darf nur an die Niederländische Schule und überhaupt an alle diejenigen denken, welche Naturalisten genannt werden.

Hat es damit seine Richtigkeit und giebt es wirklich eben so viel gute Coloristen als Zeichner, so führt uns dieß zu einer andern wichtigen Betrachtung. Bei der Zeichnung hat man in den Schulen, wenn auch keine vollkommene Theorie, doch wenigstens gewisse Grundsätze, gewisse Regeln und Maaße, die sich überliefern lassen; bei dem Colorit hingegen weder Theorie noch Grundsätze, noch irgend etwas, das sich überliefern läßt. Der Schüler wird auf Natur, auf Beispiele, er wird auf seinen eigenen Geschmack verwiesen. Und warum ist es denn doch eben so schwer gut zu zeichnen als gut zu coloriren? Darum dünkt uns, weil die Zeichnung sehr viel Kenntnisse erfordert, viel Studium voraussetzt, weil die Ausübung derselben sehr verwickelt ist, ein anhaltendes Nachdenken und eine

gewisse Strenge fordert; das Colorit hingegen ist eine Erscheinung, die nur ans Gefühl Anspruch macht und also auch durchs Gefühl instinctmäßig hervorgebracht werden kann.

Ein Glück daß es sich also verhält! Denn sonst würden wir, bei dem Mangel von Theorie und Grundsätzen, noch weniger gut colorirte Bilder haben. Daß es ihrer nicht mehr giebt, hat mancherlei Ursachen. Diderot beingt in der Folge verschiedenes hierüber zur Sprache.

Wie traurig es aber mit dieser Rubrik in unsern Lehrbüchern aussehe, kann man sich überzeugen, wenn man z. B. den Artikel Colorit, in Sulzer's allgemeiner Theorie der schönen Künste, mit den Augen eines Künstlers betrachtet, der etwas lernen, eine Anleitung finden, einem Fingerzeig folgen will! Wo ist da nur eine theoretische Spur? Wo ist da nur eine Spur, daß der Verfasser auf das, worauf es eigentlich ankommt, wenigstens hindeute? Der Lernbegierige wird an die Natur zurückgewiesen, er wird auf einer Schule, zu der er ein Zutrauen fegt, hinaus auf die Berge und Ebenen, in die weite Welt geschickt, dort soll er die Sonne, den Duft, die Wolken und wer weiß was alles betrachten, da soll er beobachten, da soll er lernen, da soll er wie ein Kind das man aufsetzt, sich in der Fremde durch eigne Kräfte forthelfen. Schlägt man deßwegen das Buch eines Theoristen auf, um wieder in die Breite und Länge der Erfahrung, um in die Unsicherheit einzelner zerstreuter Beobachtungen, in die Verwirrungen einer ungeübten Denkkraft zurückgewiesen zu werden? Freilich ist das Genie, im Allgemeinen, zur Kunst, so wie im Besondern, zu einem bestimmten Theile der Kunst unentbehrlich; wohl ist eine glückliche Disposition des Auges zur Empfänglichkeit für die Farben, ein gewisses Gefühl für die Harmonie derselben von Natur erforderlich, freilich muß das Genie sehen, beobachten, ausüben und durch sich selbst bestehen; dagegen hat es Stunden genug, in denen es ein Bedürfniß fühlt, durch den Gedanken, über die Erfahrung, ja, wenn man will, über sich selbst erhoben zu werden. Dann nähert es sich gern dem Theoretiker, von dem es die Verkürzung seines Wegs, die Erleichterung der Behandlung in jedem Sinne erwarten darf.

„Urtheil über die Farbengebung. Nur die „Meister der Kunst sind die wahren Richter der Zeich„nung, die ganze Welt kann über die Farbe urtheilen."

Hierein können wir keineswegs einstimmen. Zwar ist die Farbe in doppeltem Sinne, sowohl in Absicht auf Harmonie im Ganzen, als auf Wahrheit des Dargestellten im Einzelnen, leichter zu fühlen, in so fern sie unmittelbar an gesunde Sinne spricht; aber von dem Colorit, als eigentlichem Kunstprodukte, kann doch nur der Meister, so wie von allen übrigen Rubriken urtheilen. Ein buntes, ein heiteres, ein durch eine gewisse Allgemeinheit, oder ein im Besondern harmonisches Bild kann die Menge anlocken, den Liebhaber erfreuen, jedoch urtheilen darüber kann nur der Meister, oder ein entschiedner Kenner. Entdecken doch auch ganz ungeübte Menschen Fehler in der Zeichnung, Kinder werden durch Aehnlichkeit eines Bildnisses frappirt, es giebt gar vieles, das ein gesundes Auge im Einzelnen richtig bemerkt, ohne im Ganzen zulänglich, in Hauptpunkten zuverlässig zu seyn. Hat man nicht die Erfahrung, daß Ungeübte Tizian's Colorit selbst nicht natürlich finden? Und vielleicht war Diderot auch in demselben Falle, da er nur immer Vernet und Chardin als Muster des Colorits anführt.

„Ein Halbkenner übersieht wohl in der Eile ein Meis„terstück der Zeichnung, des Ausdrucks, der Zusammen„setzung; das Auge hat niemals den Coloristen vernach„lässigt."

Von Halbkennern sollte eigentlich gar die Rede nicht seyn! Ja, wenn man es streng nimmt, giebt es gar keine Halbkenner. Die Menge, die von einem Kunstwerke angezogen oder abgestoßen wird, macht auf Kennerschaft keinen Anspruch, der ächte Liebhaber wächst täglich und erhält sich immerfort bildsam. Es giebt halbe Töne, aber auch diese sind harmonisch im Ganzen; der Halbkenner ist eine falsche Saite, die nie einen richtigen Ton angiebt, und gerade beharrt er auf diesem falschen Ton, da selbst ächte Meister und Kenner sich nie für vollendet halten.

„Seltenheit guter Coloristen. Aber warum „giebt es so wenig Künstler, die das hervorbringen „könnten was jedermann begreift?"

Hier liegt wieder der Irrthum in dem falschen Sinne, der dem Worte begreifen gegeben ist. Die Menge begreift die Harmonie und die Wahrheit der Farben eben so wenig als die Ordnung einer schönen Zusammensetzung. Freilich werden beide nur desto leichter gefaßt je vollkommener sie sind, und diese Fasslichkeit ist eine Eigenschaft alles Vollkommenen in der Natur und der Kunst, diese Fasslichkeit muß es mit dem Alltäglichen gemein haben; nur daß dieses reizlos, ja abgeschmackt seyn kann, Langeweile und Verdruß erregt, jenes aber reizt, unterhält, den Menschen auf die höchsten Stufen seiner Existenz erhöht, ihn dort gleichsam schwebend erhält und um das Gefühl seines Daseyns so wie um die verfließende Zeit betrügt.

Homer's Gesänge werden schon seit Jahrtausenden gefaßt, ja mitunter begriffen und wer bringt etwas Aehnliches hervor? Was ist köstlicher, was ist begreiflicher als die Erscheinung eines trefflichen Schauspielers? Er wird von tausenden und aber tausenden gesehen und bewundert und wer vermag ihn nachzuahmen?

Eigenschaften eines ächten Coloristen.

„Wahrheit und Harmonie. Wer ist denn für „mich der wahre, der große Colorist? Derjenige, der „den Ton der Natur und wohlerleuchteter Gegenstände „gefaßt hat und der zugleich sein Gemälde in Harmonie „zu bringen wußte."

Ich würde lieber sagen: Derjenige welcher die Farben der Gegenstände am richtigsten und reinsten, unter allen Umständen der Beleuchtung der Entfernung u. s. w. lebhaft faßt und darstellt und sie in ein harmonisches Verhältniß zu setzen weiß.

An wenig Gegenständen erscheint die Farbe in ihrer ursprünglichen Reinheit, selbst im vollsten Lichte, sie wird mehr oder minder durch die Natur der Körper, an denen sie erscheint, schon modificirt und überdieß sehen wir sie noch, durch Körperes oder schwächeres Licht, durch Beschattung, durch Entfernung, ja endlich sogar durch mancherlei Trug auf tausenderlei Weise, bestimmt und verändert. Alles das zusammen kann man Wahrheit der Farbe nennen, denn es ist diejenige Wahrheit, die einem gesunden, kräftigen geübten Künstlerauge erscheint. Aber dieses Wahre wird in der Natur selten harmonisch angetroffen, die Harmonie ist in dem Auge des Menschen zu suchen, sie ruht auf einer innern Wirkung und Gegenwirkung des Organs, nach welchem eine gewisse Farbe eine andere fordert und man kann eben so gut sagen, wenn das Auge eine Farbe sieht, so fordert es die harmonische, als man sagen kann die Farbe, welche das Auge neben einer andern fordert, ist die harmonische. Diese Farben, auf welchen alle Harmonie und also der wichtigste Theil des Colorits ruht, wurden bisher von den Physikern zufällige Farben genannt.

„Reiche Vergleichung. Nichts in einem Bilde „spricht uns mehr an, als die wahre Farbe, sie ist „dem Unwissenden wie dem Unterrichteten verständlich.

Dieses ist in jedem Sinne wahr; doch ist es nöthig zu untersuchen, was denn diese wenigen Worte eigentlich sagen wollen? Bei allem, was nicht menschlicher Körper ist, bedeutet die Farbe fast mehr als die Gestalt, und die Farbe ist es also worurch wir viele Gegenstände eigentlich erkennen, oder wodurch sie uns interessiren. Der einfarbige, der unfarbige Stein, will nichts sagen, das Holz wird durch die Mannichfaltigkeit seiner Farbe nur bedeutend, die Gestalt des Vogels ist uns durch ein Gewand verhüllt, das und durch einen regelmäßigen Farbenwechsel vorzüglich anlockt. Alle Körper haben gewissermaßen eine individuelle Farbe, wenigstens eine Farbe der Geschlechter und Arten; selbst die Farben künstlicher Stoffe sind nach Verschiedenheit derselben verschieden, anders erscheint Cochenille auf Leinwand, anders auf Wolle, anders auf Seide. Taft, Atlas, Sammt, obgleich alle von seidenem Ursprung, bezeichnen sich anders dem Auge, und was kann uns mehr reizen, mehr ergötzen, mehr täuschen und bezaubern, als wenn wir auf einem Gemälde das Bestimmte, Lebhafte, Individuelle eines Gegenstandes, wodurch er uns allein bekannt ist, wieder erblicken? Alle Darstellung der Form ohne Farbe ist symbolisch, die Farbe allein macht das Kunstwerk wahr, nähert es sich der Wirklichkeit.

Farben der Gegenstände.

„Farbe des Fleisches. Man hat behauptet, die „schönste Farbe in der Welt sey die liebenswürdige „Röthe, womit Unschuld, Jugend, Gesundheit, Beschei„denheit und Scham die Wangen eines Mädchens zieren, „und man hat nicht nur etwas Feines, Rührendes, Zar„tes, sondern auch etwas Wahres gesagt; denn das „Fleisch ist schwer nachzubilden; dieses saftige Weiß, „überein, ohne blaß, ohne matt zu seyn; diese Mischung „von Roth und Blau, die unmerklich durch das Gelb„liche) dringt, das Blut, das Leben, bringen den Colo„risten in Verzweiflung. Wer das Gefühl des Fleisches „erreicht hat, ist schon weit gekommen, das Uebrige ist „nichts dagegen. Tausend Maler sind gestorben, ohne „das Fleisch gefühlt zu haben, tausend andere werden „sterben, ohne es zu fühlen."

Diderot stellt sich mit Recht hier auf den Gipfel der Farbe die wir an Körpern erblicken. Die Elementarfarben, welche wir bei physiologischen, physischen und chemischen Phänomenen bemerken und abgesondert erblicken, werden, wie alle andern Stoffe der Natur, veredelt, indem sie organisch angewendet werden. Das höchste organisirte Wesen ist der Mensch, und man erlaube uns, die wir für Künstler schreiben, anzunehmen, daß es unter den Menschenracen innerlich und äußerlich vollkommner organisirte gebe, deren Haut, als die Oberfläche der vollkommenen Organisation, die schönste Farbenharmonie zeigt, über die unsere Begriffe nicht hinausgehen. Das Gefühl dieser Farbe des gesunden Fleisches, ein thätiges Anschauen derselben, wodurch der Künstler sich zum Hervorbringen von etwas Aehnlichem geschickt zu machen strebt, erfordert so mannichfaltige und zarte Operationen, des Auges sowohl als des Geistes und der Hand, ein feines sinnliches Naturgefühl und ein gereinigtes Geistesvermögen, daß alles andere dagegen nur Scherz und Spielwerk, wenigstens alles andere in dieser höchsten Fähigkeit begriffen zu seyn scheint. Eben so ist es mit der Form. Wer sich zu der Idee von der bedeutendsten und schönen menschlichen Form empor gehoben hat, wird alles übrige bedeutend und schön hervorbringen. Was für herrliche Werke entstanden nicht, wenn die großen, sogenannten Historienmaler sich herabließen, Landschaften, Thiere und unorganische Bildwerke zu malen!

Da wir übrigens mit unserm Autor ganz in Einstimmung sind, so lassen wir ihn selbst reden.

„Ihr könnet glauben daß, um sich im Colorit zu bestärken, ein wenig Studium der Vögel und der Blumen nicht schaden könnte. Nein, mein Freund, niemals wird euch diese Nachahmung das Gefühl des Fleisches geben. Was wird aus Bachelier, wenn er seine Rose, seine Jonaille, seine Reife aus den Augen verliert? Laßt Madame Vien ein Portrait malen und tragt es nachher zu Latour. Aber nein, bringt es ihm nicht! Der Verstorbene ehrt keinen seiner Mitbrüder so sehr, um ihm die Wahrheit zu sagen; aber bewegt ihn, der Fleisch zu malen versteht, ein Gewand, einen Himmel, eine Reife, eine duftige Pflaume, eine zart wollige Pfirsiche zu malen, ihr werdet sehen wie herrlich er sich herauszieht. Und Chardin! warum nimmt man seine Nachahmung unbelebter Wesen für die Natur selbst? Eben deswegen, weil er das Fleisch hervorbringt, wann er will."

Man kann sich nicht munterer, feiner, artiger ausdrücken; der Grundsatz ist auch wohl wahr. Nur steht Latour nicht als glückliches Beispiel eines großen Farbekünstlers, er ist ein bunt übertreibender oder vielmehr manierirter Maler aus Rigaud's Schule, oder ein Nachahmer dieses Meisters.

In dem Folgenden geht Diderot zu der neuen Schwierigkeit über, die der Maler findet, indem das Fleisch an und für sich nicht allein so schwer nachzuahmen ist, sondern die Schwierigkeit noch dadurch vermehrt wird, daß diese Oberfläche einem denkenden, sinnenden, fühlenden Wesen angehört, dessen innerste, geheimste, leichteste Veränderungen sich blitzschnell über das Aeußere verbreiten. Er übertreibt ein wenig die Schwierigkeit, doch mit besonderer Anmuth und ohne sich von der Wahrheit zu entfernen.

„Aber was dem großen Coloristen noch endlich ganz „den Kopf verrückt, das ist der Wechsel dieses Fleisches, „das sich von einem Augenblick zum andern belebt und „verfärbt. Indessen der Künstler sich an sein Tuch heftet, „indem sein Pinsel mich darzustellen beschäftigt ist, habe „ich mich verändert, und er findet mich nicht wieder. Ist „mir der Abbe de Blanc in die Gedanken gekommen, so „mußte ich vor Langerweile gähnen, zeigte sich der Abbe „Trublet meiner Einbildungskraft, so sehe ich ironisch „aus. Erscheint mir mein Freund Grimm oder meine „Sophie, dann klopft mein Herz, die Zärtlichkeit und „Heiterkeit verbreitet sich über mein Gesicht, die Freude „scheint mir durch die Haut zu dringen, die kleinsten „Blutgefäße werden erschüttert und die unmerkliche Farbe „des lebendigen Flüssigen hat über alle meine Züge die „Farbe des Lebens verbreitet. Blumen und Früchte sehen „verändern sich vor dem aufmerksamen Blick des Latour „und Bachelier. Welche Qual ist nicht für sie das Ge„sicht des Menschen! Diese Leinwand, die sich rührt, „sich bewegt, sich ausdehnt und sobald erschlafft, sich „färbt und mißfärbt, nach unendlichen Abwechslungen „dieses leichten und beweglichen Hauchs, den man die „Seele nennt."

Wir sagten vorhin, daß Diderot die Schwierigkeit einigermaßen übertreibe, und gewiß, sie wäre unüberwindlich, wenn der Maler nicht das besäße, was ihn zum Künstler macht, wenn er von dem Hin- und Wiederblicken zwischen Körper und Leinwand allein abhinge, wenn er nichts zu machen verstünde als was er sieht. Aber das ist ja eben das Künstlergenie, das ist das Künstlertalent, daß es anzuschauen, festzuhalten, zu verallgemeinen, zu symbolisiren, zu charakterisiren weiß, und zwar in jedem Theile der Kunst, in Form sowohl als Farbe. Dadurch ist es eben ein Künstlertalent, daß es eine Methode besitzt, nach welcher es die Gegenstände behandelt, eine, sowohl geistige, als praktisch mechanische

Methode, wodurch es den beweglichsten Gegenstand fest zu halten, zu determiniren und ihm eine Einheit und Wahrheit der künstlichen Existenz zu geben weiß.

„Aber bald hätte ich vergessen, auch von der Farbe der Leidenschaft zu reden, und doch war ich ganz nahe daran. Hat nicht jede Leidenschaft ihre eigne Farbe? verändert sie sich nicht auf jeder Stufe der Leidenschaft? Die Farbe hat ihre Abstufungen im Zorn. Entflammt er das Gesicht, so brennen die Augen; ist er auf dem höchsten Grad, so verengt er das Herz, anstatt es auszudehnen. Dann verwirren sich die Augen, die Blässe verbreitet sich über die Stirn, über die Wangen, die Lippen zittern und verbleichen. Liebe und Verlangen, süßer Genuß, glückliche Befriedigung! färbt nicht jeder dieser Momente auf andern Farben eine geliebte „Schönheit?"

Von diesen Perioden gilt was von dem vorigen gesagt worden; auch hier ist Diderot zu loben, daß er dem Künstler die großen Forderungen zeigt, die man an ihn zu machen berechtigt ist; wenn er ihn auf die Mannichfaltigkeit der Naturerscheinungen aufmerksam macht und ihn dadurch vor dem Manieriren zu hüten sucht. Ein Gleiches hat er im folgenden zur Absicht.

„Die Mannichfaltigkeit unserer gewirkten Stoffe, unserer Gewänder hat nicht wenig beigetragen das Colorit vollkommener zu machen."

Schon oben ist in einer Anmerkung hierüber etwas gesagt worden.

„Der allgemeine Ton der Farbe kann schwach seyn ohne falsch zu seyn."

Daß die Localfarbe, sowohl in einem ganzen Bilde, als durch die verschiedenen Gründe eines Bildes gemäßigt werden, und doch noch immer wahr und den Gegenständen gemäß bleiben kann, daran ist nicht der mindeste Zweifel.

Von der Harmonie der Farben.

Wir kommen nunmehr an einen wichtigen Punkt, über den wir schon oben einiges geäußert, der aber nicht hier, sondern in der Folge der ganzen Farbenlehre nur vorgetragen und erörtert werden kann.

„Man sagt daß es freundliche und feindliche Farben gebe, und man hat recht wenn man darunter versteht: daß es solche gibt, die sich schwer verbinden, die verhindern neben einander abstehen, daß Licht und Luft, diese beiden allgemeinen Harmonisten, uns kaum die unmittelbare Nachbarschaft erträglich machen können."

Da man auf den Grund der Farbenharmonie nicht gelangen konnte und doch harmonische und disharmonische Farben eingestehen mußte, zugleich aber bemerkte, daß Färberei oder schwächeres Licht den Farben etwas zu geben oder zu nehmen und dadurch eine gewisse Vermittlung zu machen schien, da man bemerkte, daß die Luft, indem sie die Körper amalgirt, gewisse mildernde und sogar harmonische Veränderungen hervorbringt; so sah man beide als die allgemeinen Harmonisten an, man vermischte das von dem Colorit kaum getrennte Helldunkel, auf eine unzulässige Weise, wieder mit demselben, man brachte die Massen herbei, man redete von Luftperspectiv, nur um einer Erklärung über die Harmonie der Farben auszuweichen. Man sehe das Salzerische Capitel vom Colorit und wie dort die Frage, was Harmonie der Farben sey? nicht beantwortet, sondern unter fremden und verwandten Dingen vergraben und verschüttet wird. Diese Arbeit ist also noch zu thun, und vielleicht zeigt es sich, daß eine solche Harmonie, wie sie unabhängig und ursprünglich im Auge, im Gefühl des Menschen existirt, auch durch Zusammenstellung von gefärbten Gegenständen äußerlich hervorgebracht werden kann.

„Ich zweifle, daß irgend ein Maler diese Partie „besser verstehe als eine Frau, die ein wenig eitel ist, „oder ein Sträußermädchen, die ihr Handwerk versteht."

Also ein reizbares Weib, ein lebhaftes Sträußermädchen, verstehen sich auf die Harmonie der Farben; die eine weiß was ihr wohl ansteht, die andere, wie sie ihre Waare gefällig machen soll. Und warum begiebt sich der Philosoph, der Physiolog nicht in diese Schule? Warum nimmt er sich nicht die kleine Mühe zu beobachten, wie ein liebenswürdiges Geschöpf verfährt, um diesen Elementarkreis zu ihren Gunsten zu ordnen? Warum beobachtet er nicht was sie sich zueignet und was sie verschmäht? Die Harmonie und Disharmonie der Farben ist angeklungen, der Maler ist darauf hingewiesen, jeder fordert sie von ihm und niemand sagt ihm was sie sey. Was geschieht? Sein natürliches Gefühl führt ihn in manchen Fällen recht, in andern weiß er sich nicht zu helfen. Und wie benimmt er sich? Er weicht der Farbe selbst aus, er schwächt sie und glaubt sie dadurch zu harmonisiren, indem er ihr die Kraft nimmt, ihre Widerwärtigkeit gegen eine andere recht lebhaft an den Tag zu legen.

„Der allgemeine Ton der Farbe kann schwach seyn, ohne daß die Harmonie gestört werde, im Gegentheil läßt sich die Stärke des Colorits mit der Harmonie schwer verbinden."

Man giebt keineswegs zu, daß es leichter sey ein schwaches Colorit harmonischer zu machen als ein starkes; aber freilich wenn das Colorit stark ist, wenn Farben lebhaft erscheinen, dann empfindet auch das Auge Harmonie und Disharmonie viel lebhafter; wenn man aber die Farben schwächt, einige hell, andere gemischt, und sie beschmutzt im Bilde braucht, dann weiß freilich niemand, ob er ein harmonisches oder disharmonisches Bild sieht; das weiß man aber allenfalls zu sagen, daß es unwirksam, daß es unbedeutend sey.

„Weiß malen, und hell malen sind zwei sehr verschiedene Dinge. Wenn unter zwei verschiedenen Compositionen übrigens alles gleich ist, so wird euch die lichteste gewiß am besten gefallen; es ist wie der Unterschied zwischen Tag und Nacht."

Ein Gemälde kann allen Anforderungen ans Colorit genugthun und doch vollkommen hell und licht seyn. Die helle Farbe erfreut das Auge, und eben dieselben Farben in ihrer ganzen Stärke, in ihrem dunkelsten Zustande genommen, werden einen ernsten, ahnungsvollen Effect hervorbringen; aber freilich ist es ein anderes hell malen als ein weißes, kreidenhaftes Bild darstellen.

Noch eins! Die Erfahrung lehrt daß helle, heitere Bilder nicht immer den starken, kraftvollen Effectbildern vorgezogen werden. Wie hätte sonst Spagnoletti in seiner Zeit den Guido überwiegen können?

„Es giebt eine Zauberei vor der man sich schwer verwahren kann, es ist die, welche der Maler ausübt, der seinem Bilde eine gewisse Stimmung zu geben versteht. „Ich weiß nicht wie ich euch deutlich meine Gedanken „ausdrücken soll! Hier auf dem Gemälde steht eine Frau „in weißen Atlas gekleidet. Deckt das übrige Bild zu „und seht das Kleid allein, vielleicht erscheint euch dieser „Atlas schmutzig, matt und nicht sonderlich wahr. Aber „seht diese Figur wieder in der Mitte der Gegenstände, „von denen sie umgeben ist, und alsobald wird der Atlas „und seine Farbe ihre Wirkung wieder leisten. Das „macht daß das Ganze gemäßigt ist, und indem jeder „Gegenstand verhältnißmäßig verliert, so ist nicht zu „bemerken, was jedem einzelnen gebricht; die Uebereinstimmung rettet das Werk. Es ist die Natur bei Zusammenstellung gesehen."

Niemand wird zweifeln, daß ein solches Bild Wahrheit und Uebereinstimmung, besonders aber große Vorzüge in der Behandlung haben könne.

„Fundament der Harmonie. Ich werde mich wohl hüten in der Kunst die Ordnung des Regenbogens umzustoßen. Der Regenbogen ist in der Malerei was der Grundbaß in der Musik ist."

Endlich deutet Diderot auf ein Fundament der Harmonie, er will es im Regenbogen finden und beruhigt sich dabei was die französische Malerschule darüber ausgesprochen haben mag. Indem der Physiker die ganze Farbentheorie auf die prismatischen Erscheinungen und also gewissermaßen auf den Regenbogen gründete, so nahm man wohl hier und da diese Erscheinungen gleichfalls bei der Malerei als Fundament der harmonischen Gesetze an, die man bei der Farbengebung vor Augen haben müsse, um so mehr als man eine auffallende Harmonie in dieser Erscheinung nicht läugnen konnte. Allein der Fehler, den der Physiker beging, verfolgte mit seinen schädlichen Einflüssen auch den Maler. Der Regenbogen, so wie die prismatischen Erscheinungen, sind nur einzelne Fälle der viel weiter ausgebreiteten, mehr umfassenden, tiefer zu begründenden harmonischen Farbenerscheinungen. Es giebt nicht eine Harmonie, weil der Regenbogen, weil das Prisma sie uns zeigen, sondern diese genannten Phänomene sind harmonisch, weil es eine höhere, allgemeine Harmonie giebt, unter deren Gesetzen auch sie stehen.

Der Regenbogen kann keineswegs dem Grundbaß in der Musik verglichen werden, jener umfaßt sogar nicht einmal alle Erscheinungen die wir bei der Refraction gewahr werden, er ist so wenig der Generalbaß der Farben als ein Duraccord der Generalbaß der Musik ist; aber weil es eine Harmonie der Töne giebt, so ist ein Duraccord harmonisch. Forschen wir aber weiter, so finden wir auch einen Mollaccord, der keineswegs in dem Duraccord, wohl aber in dem ganzen Kreise musikalischer Harmonie begriffen ist.

So lange nun in der Farbenlehre nicht auch klar wird, daß die Totalität der Phänomene nicht unter ein beschränktes Phänomen und dessen allenfallsige Erklärung gezwängt werden kann, sondern daß jedes einzelne sich in den Kreis mit allen übrigen stellen, sich ordnen, sich unterordnen muß; so wird auch diese Unbestimmtheit, diese Verwirrung in der Kunst dauern, wo man im Praktischen das Bedürfniß weit lebhafter fühlt, anstatt daß der Theoretiker die Frage nur stille bei Seite lehnen und eigensinnig behaupten darf: alles sey ja schon erklärt!

„Aber ich fürchte, daß kleinmüthige Maler davon „ausgegangen sind, um auf eine armselige Weise die „Gränzen der Kunst zu verengen und sich eine leichte „und beschränkte Manier zu bereiten, das was wir so „unter uns ein Protokoll nennen."

Diderot rügt hier eine kleine Manier, in welche verschiedene Maler verfallen seyn mögen, welche sich an die beschränkte Lage des Physikers zu nahe anschlossen. Sie stellten, so scheint es, auf ihrer Palette die Farben in der Ordnung, wie sie im Regenbogen vorkommen, und es entstand daraus eine unläugbare harmonische Folge, sie nannten es ein Protokoll, weil hier nun gleichsam alles verzeichnet war was geschehen konnte und sollte. Allein da sie die Farben nur in der Folge des Regenbogens und des prismatischen Gespenstes kannten, so wagten sie es nicht bei der Arbeit diese Reihe zu zerstören, oder sie dergestalt zu behandeln daß man jenen Elementarbegriff dabei verloren hätte, sondern man konnte das Protokoll durchs ganze Bild wieder finden; die Farbe blieb auf dem Gemälde, wie auf der Palette, nur Stoff, Materie, Element und ward nicht durch eine wahre genialische Behandlung in ein harmonisches Ganzes organisch verwebt. Diderot greift diese Künstler mit Heftigkeit an. Ich nenne ihre Namen nicht und habe keine solche Gemälde gesehen, aber ich glaube mir nach Diderot's Worten wohl vorzustellen was er meint.

„Fürwahr es giebt solche Protokollisten in der Malerei, solche unterthänige Diener des Regenbogens, „daß man deßhalb errathen kann, was sie machen werden. Wenn ein Gegenstand diese oder jene Farbe hat, „so kann man gewiß seyn, diese oder jene Farbe ganz „nahe daran zu finden. Ist nun die Farbe der einen Ecke „auf ihrem Gemälde gegeben, so weiß man alles „Uebrige. Ihr ganzes Leben lang thun sie nichts weiter „als diese Ecke zu versetzen; es ist ein bewegliches Punkt, „der auf einer Fläche herumspatziert, der sich aufhält „und bleibt wo es ihm beliebt, der aber immer dasselbe „Gefolge hat. Er gleicht einem grossen Herrn, der mit „seinem Hof immer in einerlei Kleidern erscheine."

„Archées Colorit. So handelt nicht Vernet, nicht „Chardin. Ihr unerschrockner Pinsel weiß mit der größten Kühnheit die größte Mannichfaltigkeit und die „vollkommenste Harmonie zu verbinden und so alle „Farben der Natur mit allen ihren Abstufungen darzustellen."

Hier fängt Diderot an die Behandlung mit dem Colorit zu vermengen. Durch eine solche Behandlung verliert sich freilich alles Stoffartige, Elementare, Rohe, Materielle, indem der Künstler die mannichfaltige Wahrheit des Einzelnen, in einer schön verbundnen Harmonie des Ganzen verbergen, vorzustellen weiß, und so wären wir zu denen Hauptpunkten, von denen wir ausgingen, zu Wahrheit in Uebereinstimmung zurückgekehrt.

Sehr wichtig ist der folgende Punkt, über den wir erst Diderot hören und dann unsere Gedanken gleichfalls eröffnen wollen.

„Und dessen ungeachtet haben Vernet und Chardin „eine eigene und beschränkte Art der Farbenbehandlung' „Ich zweifle nicht daran und würde sie wohl entdecken, „wenn ich mir die Mühe geben wollte. Das macht, daß „der Mensch kein Gott ist und daß die Werkstatt des „Künstlers nicht die Natur ist."

Nachdem Diderot gegen die Manieristen lebhaft gestritten, ihre Mängel aufgedeckt und ihnen seine Lieblingskünstler, Vernet und Chardin entgegengesetzt, so kommt er an den zarten Punkt, daß denn doch auch diese mit einer gewissen bestimmten Behandlungsart an Werke mit einer gewissen Manier zu bereiten, das was wir so „unter uns ein Protokoll nennen."

Diderot rügt hier eine kleine Manier, in welche verschiedene Maler verfallen seyn mögen, welche sich an die beschränkte Lage des Physikers zu nahe anschlossen. Sie stellten, so scheint es, auf ihrer Palette die Farben in der Ordnung, wie sie im Regenbogen vorkommen, und es entstand daraus eine unläugbare harmonische Folge, sie nannten es ein Protokoll, weil hier nun gleichsam alles verzeichnet war was geschehen konnte und sollte. Allein da sie die Farben nur in der Folge des Regenbogens und des prismatischen Gespenstes kannten, so wagten sie es nicht bei der Arbeit diese Reihe zu zerstören, oder sie dergestalt zu behandeln daß man jenen Elementarbegriff dabei verloren hätte, sondern man konnte das Protokoll durchs ganze Bild wieder finden; die Farbe blieb auf dem Gemälde, wie auf der Palette, nur Stoff, Materie, Element und ward nicht durch eine wahre genialische Behandlung in ein harmonisches Ganzes organisch verwebt. Diderot greift diese Künstler mit Heftigkeit an. Ich nenne ihre Namen nicht

Wahrheit des Einzelnen, in einer schön verbundnen Harmonie des Ganzen verbergen, vorzustellen weiß, und so wären wir zu denen Hauptpunkten, von denen wir ausgingen, zu Wahrheit in Uebereinstimmung zurückgekehrt.

Sehr wichtig ist der folgende Punkt, über den wir erst Diderot hören und dann unsere Gedanken gleichfalls eröffnen wollen.

„Und dessen ungeachtet haben Vernet und Chardin „eine eigene und beschränkte Art der Farbenbehandlung' „Ich zweifle nicht daran und würde sie wohl entdecken, „wenn ich mir die Mühe geben wollte. Das macht, daß „der Mensch kein Gott ist und daß die Werkstatt des „Künstlers nicht die Natur ist."

Nachdem Diderot gegen die Manieristen lebhaft gestritten, ihre Mängel aufgedeckt und ihnen seine Lieblingskünstler, Vernet und Chardin entgegengesetzt, so kommt er an den zarten Punkt, daß denn doch auch diese mit einer gewissen bestimmten Behandlungsart an Werke mit einer gewissen bestimmten Behandlungsart an Werke gehen, der man wohl etwas Eignes, etwas Beschränktes Schuld geben könnte, so daß er kaum sieht wie er sie von den Manieristen unterscheiden soll. Hätte er von den größten Künstlern gesprochen, so würde er doch in Versuchung gerathen seyn eben dasselbe zu sagen; aber er wird billig, er will den Künstler nicht mit Gott, das Kunstwerk nicht mit einem Naturprodukte vergleichen.

Wodurch unterscheidet sich denn also der Künstler, der auf dem rechten Wege geht, von demjenigen, der den falschen eingeschlagen hat? Dadurch daß er einer Methode beharrlich folgt, anstatt daß jener leichtsinnig einer Manier nachhängt.

Der Künstler, der immer anschaut, empfindet, denkt, wird mit den Gegenstände in ihrer höchsten Würde, in ihrer lebhaftesten Wirkung, in ihren reinsten Verhältnissen erblicken, bei der Nachahmung wird ihm eine selbstgedachte, eine überlieferte, selbstverdachte Methode die Arbeit erleichtern, und wenn gleich bei Ausübung dieser Methode seine Individualität mit ins Spiel kommt, so wird seiner höchsten Sinnes- und Geisteskräfte immer wieder ins Allgemeine gehoben, und kann so bis an die Gränzen der möglichen Production geführt werden. Auf diesem Wege erhoben sich die Griechen bis zu der Höhe

auf der wir beſonders ihre plaſtiſche Kunſt kennen, und warum haben ihre Werke aus den verſchiednen Zeiten und von verſchiednem Werthe einen gewiſſen gemeinſamen Eindruck? Doch wohl nur daher: weil ſie der einen, wahren Methode im Vorſchreiten folgten, welche ſie ſelbſt beim Rückſchritt nicht ganz verlaſſen konnten.

Das Reſultat einer ächten Methode nennt man Styl, im Gegenſatz der Manier. Der Styl erhebt das Individuum zum höchſten Punkt, den die Gattung zu erreichen fähig iſt, deßwegen nähern ſich alle großen Künſtler einander in ihren beſten Werken. So hat Raphael wie Tizian colorirt, da, wo ihm die Arbeit am glücklichſten gerieth. Die Manier hingegen individualiſirt, wenn man ſo ſagen darf, auch das Individuum. Der Menſch, der ſeinen Trieben und Neigungen unaufhaltſam nachhängt, entfernt ſich immer mehr von der Einheit des Ganzen, ja ſogar von denen die ihm allenfalls noch ähnlich ſeyn könnten, er macht keine Anſprüche an die Menſchheit und ſo trennt er ſich von den Menſchen. Dieſes gilt ſo gut vom Sittlichen als vom Künſtlichen, denn da alle Handlungen des Menſchen aus Einer Quelle kommen, ſo gleichen ſie ſich auch in allen ihren Ableitungen.

Und ſo, edler Diderot, wollen wir bei deinem Ausſpruch beruhen, indem wir ihn verſtärken.

Der Menſch verlange nicht Gott gleich zu ſeyn, aber er ſtrebe ſich als Menſch zu vollenden. Der Künſtler ſtrebe nicht ein Naturwerk, aber ein vollendetes Kunſtwerk hervorzubringen.

Irrthümer und Mängel.

„Carricatur. Es giebt Carricaturen der Farbe „wie der Zeichnung, und alle Carricatur iſt im böſen „Geſchmack."

Wie eine ſolche Carricatur möglich ſey, und worin ſie ſich von einer eigentlich disharmoniſchen Farbengebung unterſcheide, läßt ſich erſt deutlich aus einander ſehen, wenn wir über die Harmonie der Farben und den Grund, worauf ſie beruht, einig geworden; denn es ſetzt voraus daß das Auge eine Uebereinſtimmung anerkenne, daß es eine Disharmonie fühle und daß man, woher die beiden entſtehen, unterrichtet ſey. Alsdann ſieht man erſt ein, daß es eine dritte Art geben könne, die ſich zwiſchen beide hinein ſetzt. Man kann mit Verſtand und Vorſatz von der Harmonie der Farben und dem Grund, worauf ſie beruht, einig geworden; denn es ſetzt voraus daß das Auge eine Uebereinſtimmung anerkenne, daß es eine Disharmonie fühle und daß man woher die beiden entſtehen, unterrichtet ſey. Alsdann ſieht man erſt ein, daß es eine dritte Art geben könne, die ſich zwiſchen beide hinein ſetze. Man kann mit Verſtand und Vorſatz von der Harmonie der Farben und den

Nachdem also Diderot den Künstler aufmerksam gemacht hat was er an sich zu bekämpfen habe, so zeigt er ihm auch noch die Gefahren, die ihm in der Schule bevorstehen.

„Einfluß des Meisters. Was den wahren Coloristen selten macht, ist daß der Künstler sich gewöhnlich „Einem Meister ergiebt. Eine unendliche Zeit copirt der „Schüler die Gemälde des Einen Meisters, ohne die Natur „anzublicken, er gewöhnt sich durch fremde Augen zu sehen „und verliert den Gebrauch der seinigen. Nach und nach „macht er sich eine gewisse Kunstfertigkeit die ihn fesselt, „und von der er sich weder befreien noch entfernen kann; „die Kette ist ihm ums Auge gelegt, wie dem Sclaven um „den Fuß, und das ist die Ursache daß sich so manches „falsche Colorit verbreitet. Einer der nach La Grenee „copirt, wird sich ans Glänzende und Solide gewöhnen, „wer sich an Le Prince hält, wird roth und ziegelfarbig „werden, nach Grenze grau und violet, wer Chardin „studirt ist wahr! Und daher kommt diese Verschiedenheit in den Urtheilen über Zeichnung und Farbe selbst „unter Künstlern; der eine sagt daß Poussin trocken, der „andere daß Rubens übertrieben ist, und ich, der Ellipsuitianer, klopfe ihnen sanft auf die Schulter und bemerke daß sie eine Alberuheit gelagt haben."

Es ist keine Frage daß gewisse Fehler, gewisse falsche Richtungen sich leicht mittheilen, wenn Alter und Ansehn besonders den Jüngling auf brauene, unrechte Wege leiten. Alle Schulen und Secten beweisen daß man lernen könne mit andern Augen sehen; aber so gut ein falscher Unterricht böse Früchte bringt und das Manierirte fortpflanzt, eben so gut wird auch durch diese Empfänglichkeit der jungen Naturen die Wirkung einer ächten Methode begünstigt. Wir rufen die also wackrer Diderot abermale, so wie beim vorigen Capitel zu: indem du deinen Jüngling vor den Afterschulen warnst, so mache ihm die ächte Schule nicht verdächtig.

„Unsicherheit im Auftragen der Farben. „Der Künstler, indem er seine Farbe von der Palette „nimmt, weiß nicht immer welche Wirkung sie in dem „Gemälde hervorbringen wird, und freilich! womit vergleicht er diese Farbe, diese Tinte auf seiner Palette? „Mit andern einzelnen Tinten, mit ursprünglichen Farben! Er thut mehr, er betrachtet sie an dem Orte wo „er sie bereitet hat, und überträgt sie in Gedanken an „den Platz wo sie angewendet werden soll. Wie „oft begegnet es ihm nicht daß er sich bei dieser „Schätzung betrügt! Indem er von der Palette auf die „volle Scene seiner Zusammensetzung übergeht, wird die „Farbe modificirt, geschwächt, erhöht, sie verändert „völlig ihren Effect. Dann tappt der Künstler herum, „hantiert seine Farben hin und wieder und ändert sie auf alle „Weise. Unter dieser Arbeit wird die Tinte eine Zusammensetzung verschiedner Substanzen, welche mehr „oder weniger schmelzen auf einander wirken und früher „oder später sich verstimmen."

Diese Unsicherheit kommt daher, wenn der Künstler nicht deutlich weiß was er machen soll und wie er es zu machen hat, beides, besonders aber das Letzte, läßt sich auf einen hohen Grad überliefern. Die Farbenkörper, welche zu brauchen sind, die Folge, in welcher sie zu brauchen sind, von der ersten Anlage bis zur letzten Vollendung, kann man wissenschaftlich, ja beinahe handwerksmäßig überliefern. Wenn der Emailmaler ganz falsche Tinten auftragen muß und nur im Geiste die Wirkung sieht, die erst durchs Feuer hervorgebracht wird, so sollte doch der Oelmaler, von dem hauptsächlich hier die Rede ist, wohl eher wissen was er vorzubereiten und wie er Aufeinweise sein Bild auszuführen habe.

Fratzenhafte Genialität. Diderot mag uns verzeihen daß wir unter dieser Rubrik das Betragen eines Künstlers den er lobt und begünstigt, aufführen müssen.

„Wer das lebhafte Gefühl der Farbe hat, heftet seine „Augen fest auf das Tuch, sein Mund ist halb geöffnet, „er schnaubt (schöpft, lechzt), seine Palette ist ein Bild „des Chaos. In dieses Chaos taucht er seinen Pinsel „und zieht das Werk seiner Schöpfung hervor. Er steht „auf, entfernt sich, wirft einen Blick auf sein Werk. Er „setzt sich wieder, und ihr werdet so die organische Säure der „Natur lebendig auf seiner Tafel entstehen sehen."

Vielleicht ist es nur der deutschen Gesetzheit lächerlich einen braven Künstler hinter seinem Gegenstande, gleichsam als einen erhitzten Jagdhund hinter einem Wilde her, mit offnem Munde schnauben zu sehen. Vergebens versuchte ich das französische Wort haleter in seiner ganzen Bedeutung auszudrücken, selbst die mehreren gebrauchten Worte fassen es nicht ganz in die Mitte; aber so viel scheint mir doch höchst wahrscheinlich, daß weder Raphael bei der Messe von Bolsena, noch Correggio vor dem heiligen Hieronymus, noch Tizian vor dem heiligen Peter, noch Paul Veronese vor einer Hochzeit zu Cana mit offnem Munde geiefen, geschnaubt, geächzt, gestöhnt, haletirt habe. Das mag denn wohl so ein französischer Frazenursprung seyn, vor dem sich diese lebhafte Nation in den ernstesten Geschäften nicht immer hüten kann.

Nachfolgendes ist nicht viel besser.

„Mein Freund! geht in eine Werkstatt und seht den „Künstler arbeiten. Wenn er seine Tinten und Halbtinten recht symmetrisch, rings um die Palette, geordnet hat, oder wenn nicht wenigstens nach einer Viertelstunde Arbeit die ganze Ordnung durch einander geworfen „ist: so entscheidet kühn daß der Künstler kalt ist und „daß er nichts Bedeutendes hervorbringen wird. Er „gleicht einem unbehülflichen schweren Gelehrten, der „eben die Stelle eines Autors nöthig hat. Der steigt „auf seine Leiter, nimmt und öffnet das Buch, kommt „zum Schreibetisch, copirt die Zeile die er braucht, „steigt die Leiter wieder hinan und stellt das Buch an „den Platz zurück. Das ist fürwahr nicht der Gang des „Genie's."

Wir selbst haben dem Künstler oben zur Pflicht gemacht die materielle Farbenerscheinung der abgesonderten Pigmente, durch wohlverstandene Mischung, zu tilgen, die Farbe, seinen Gegenständen gemäß, zu individualisiren und gleichsam zu organisiren; ob aber diese Operation so wild und tumultuarisch vorgenommen werden müsse, daran zweifelt wie billig ein bedächtiger Deutscher.

Rechte und zeitliche Behandlung der Farben.

„Ueberhaupt wird die Harmonie eines Bildes desto „dauerhafter seyn, je sichrer der Maler von der Wirkung „seines Pinsels, je kühner, je freier sein Auftrag war, „je weniger er die Farbe hin und wieder gehantiert und „gequält, je einfacher und fester er sie angewendet hat. „Man sieht moderne Gemälde in kurzer Zeit ihre Uebereinstimmung verlieren, man sieht alte die sich, ungeachtet der Zeit, frisch, kräftig und in Harmonie erhalten haben. Dieser Vortheil scheint mir nicht sowohl „eine Wirkung der besseren Eigenschaft ihrer Farben, als „eine Belohnung des guten Verfahrens bei der Arbeit „zu seyn."

Ein schönes und ächtes Wort von einer wichtigen und schönen Sache. Warum stimmst du, alter Freund, nicht immer so mit dem Wahren und mit dir selbst überein? Warum nöthigst du uns mit einer Halbwahrheit, mit einem paradoxen Perioden zu schließen?

„O mein Freund, welche Kunst ist die Malerei! Ich „vollende mit einer Zeile was der Künstler in einer

„Woche kaum entwirft und zu ſeinem Unglück weiß er, „ſieht er, fühlt er, wie ich und kaum ſich durch ſeine „Darſtellung nicht genug thun. Die Empfindung, in„dem ſie ihn vorwärts treibt, betrügt ihn über das was „er vermag, er verdirbt ein Meiſterſtück, denn er war, „ohne es gewahr zu werden, auf der letzten Gränze ſeiner „Kunſt."

Freilich iſt die Malerei ſehr weit von der Redekunſt entfernt, und wenn man auch annehmen könnte, der bildende Künſtler ſehe die Gegenſtände wie der Redner, ſo wird doch bei jenem ein ganz anderer Trieb erweckt als bei dieſem. Der Redner eilt von Gegenſtand zu Gegenſtand, von Kunſtwerk zu Kunſtwerk, um darüber zu denken, ſie zu faſſen, ſie zu überſehen, ſie zu ordnen und ihre Eigenſchaften auszuſprechen. Der Künſtler hingegen ruht auf dem Gegenſtande, er vereinigt ſich mit ihm in Liebe, er theilt ihm das Beſte ſeines Geiſtes, ſeines Herzens mit, er bringt ſie wieder hervor. Bei der Handlung des Hervorbringens kommt die Zeit nicht in Anſchlag, weil die Liebe das Werk verrichtet. Welcher Liebhaber fühlt die Zeit in der Nähe des geliebten Gegenſtandes verfliegen? Welcher ächte Künſtler weiß von Zeit indem er arbeitet? Das was dich den Redner ängſtigt, das macht des Künſtlers Glück; da wo du ungeduldig eilen möchteſt, fühlt er das ſchönſte Behagen.

Und deinem andern Freunde der, ohne es zu wiſſen, auf den Gipfel der Kunſt geräth und durch Fortarbeiten ſein treffliches Werk wieder verdirbt, dem iſt am Ende wohl auch noch zu helfen. Wenn er wirklich ſo weit in der Kunſt, wenn er wirklich ſo brav iſt, ſo wird es nicht ſchwer halten ihm auch das Bewußtſeyn ſeiner Geſchicklichkeit zu geben und ihn über die Methode aufzuklären, die er dunkel ſchon ausübt, die uns lehrt, wie das Beſte zu machen ſey und uns zugleich warnt, nicht mehr als das Beſte machen zu wollen.

Und ſo ſey auch für dießmal dieſe Unterhaltung geſchloſſen. Einſtweilen nehme der Leſer das, was ſich in dieſer Form geben ließ, geneigt auf, bis wir ihm ſowohl über die Farbenlehre überhaupt, als über das maleriſche Colorit im Beſondern, das Beſte was wir haben und vermögen, in gehöriger Form und Ordnung, mittheilen und überliefern können.

Tagebuch einer Reise nach Sicilien

von

Richard Payne Knight.[1]

Abfahrt.

Den 1ten April 1777 hatten wir Rom verlassen und fuhren am 12ten von Neapel in einer Felucke von zwölf Rudern ab, um die Reise durch Sicilien zu machen, und im Vorbeigehen Pästum und die Liparischen Inseln zu besuchen. Sobald man den Neapolitanischen Hafen verlassen hat, öffnet sich die herrlichste Scene nach allen Seiten. Die Stadt erhebt sich Amfenweise über das Gestade, indem der Berg Vesuv daneben raucht; Sorrent, Capri, Ischia, Procita beschäftigen das Auge bis zum Cap Miseno, und bilden ein Amphitheater, bereichert mit Palästen, Gärten, Wäldern und Ruinen, eine solche Versammlung von Gegenständen, wie sie nie gesehen wird. Wir genossen diesen Augenblick in der größten Vollkommenheit, indem das Wetter sehr schön, und der Frühling in voller Blüthe war. Die unendliche Mannichfaltigkeit von Farben und Tinten wurden durch den Perlin, der Claude Lorrain's Gemälde so sehr auszeichnet und diesem köstlichen Klima ganz eigen ist, mit einander verbunden. Die Bai von Neapel hält ungefähr 20 (englische) Meilen bis Capri, und je weiter wir nach der offenen See fuhren, schienen Farben und Formen in die Atmosphäre zu sinken, sie wurden nach und nach undeutlich, bis die Sonne zuletzt ihre Strahlen zurückzog, und alles in Finsterniß hinterließ. Während der Nacht schliefen wir in der Felucke, und ehe die Sonne aufging, kamen wir zu einem kleinen Dorf, Agropoli genannt, 5 Meilen von Pästum. Wir nahmen sogleich Pferde, diese ehrwürdigen Denkmäler zu besuchen.

Pästum.

Den 13. April

Die erste Ansicht derselben ist äußerst überraschend. Drei Tempel, welche leidlich erhalten sind, stehen einer neben dem andern, in der Mitte eines reichen und schönen Thales, umgeben von romantischen Hügeln, welche mit blühenden Büschen und immergrünen Eichen bedeckt sind. Einer derselben ist der Mons alburnus, und noch jetzt mit jenen Bäumen bewachsen, deren Virgil im dritten Buche seiner Georgica gedenkt:

Est lucus Silari circa ilicibusque virentem
Plurimus Alburnum volitans (cui nomen Asilo
Romanum est: oestron Graji vertere vocantes).

Er heißt nun Monte Postiglione und steht am Zusammenfluß des Silarus und Tanager, (jetzt Selo und Negro). Die Ufer des Silarus sind durchaus mit dichten Wäldern besetzt, die während des Sommers, durch die vorerwähnten Oestri oder Asili, eine Art stechender Fliege, heimgesucht werden. Der Tanager ist ein unbedeutendes Wasser, das manchmal zur Sommerzeit austrocknet, daher Virgil von sicci ripa Tanagri spricht.

Die Architektur von Pästum ist die alte Dorische, die Säulen kurz und cannelirt, mit breiten flachen Capitälen und ohne Basen. Sie sind aus einer Art poröser Steinmasse verfertigt, wie die von Lago bei Tartaro bei Tivoli (Travertin). Ich glaube, die Säulen wurden cannelirt und vollendet, wenn sie schon aufgerichtet waren denn wir fanden in Sicilien Tempel, an denen einige Säulen cannelirt waren und andere nicht. Die Steine sind vortrefflich gearbeitet, und mit der größten Genauigkeit zusammengesetzt, und zwar auf die Weise wie die trefflichsten Werke des Alterthums, ohne Bindungsmittel. Die Farbe ist ein weißliches Gelb, das hie und da ins Braunlane spielt. Die Witterung hat den Stein angegriffen; er ist mit Moos und Kräutern bewachsen, und nicht von Rauch geschwärzt, noch durch neuen Anbau entstellt, wie die Ruinen zu Rom. Daher die Tinten sehr harmonisch, angenehm und malerisch ins Auge fallen.

Betrachtet man die Theile dieser Tempel in der Nähe, so erscheinen sie roh, massiv und schwer; aber in der gehörigen Entfernung gesehen, ist die allgemeine Wirkung groß, einfach, ja zierlich. Das Rohe verschwindet dann als eine künstliche Nachlässigkeit, und das Schwerfällige verwandelt sich in eine gerechte und edle Festigkeit.

Außer den drei Tempeln sind noch die Grundmauern eines kleinen Theaters und bedeutende Ueberbleibsel der Stadtmauern zu sehen. Innerhalb derselben ist der ganze Raum mit zerbrochenen Säulen und andern Fragmenten zerstörter Gebäude bedeckt, woraus sich die ehemalige Herrlichkeit dieser alten Stadt abnehmen können. Besonders merkwürdig sind die Ruinen eines kleinen Tempels von wunderbarer Art. Es fand zwischen dem großen Tempel, den einige für eine Basilica halten wollen, und dem Amphitheater, und war im Ganzen von der gewöhnlichen Dorischen Form; nur sind die Säulen nach Korinthischer Ordnung cannelirt, d. h. zwischen den Vertiefungen abgeflacht. Auch sind die Capitäle von derselben Ordnung, nur sehr roh und einfach. Das Gesims ist Dorisch, aber von mehr Gliedern als bei den übrigen Gebäuden von Pästum. Zwischen den Triglyphen sind Basreliefs, deren Zeichnung sehr rein und zierlich gewesen zu seyn scheint; aber sie sind so zerfressen und verstümmelt, daß man nicht über die Ausführung urtheilen kann.

Nun ist die Frage: ob dieser Tempel gebaut worden,

[1] Dieses Tagebuch ist in der Ausgabe in 40 Bänden unter „Philipp Hackert“ eingereiht.

mehr wahres poetisches Gefühl zutrauen, als H. Michaelis und Schulz zusammengenommen;) uns, nach diesen Versuchen zu urtheilen, zu keiner ganz vollkommnen Psalmenübersetzung Hoffnung macht. Die Grundsätze, die er bey seinem Ideale angenommen hat, dünken etwas zu überspannt zu seyn. Und sie müssen, so wie sie da liegen, einem jeden Uebersetzer seine Arbeit unendlich erschweren, wo nicht gar unmöglich machen.

Das erste Gesetz zwar, das sich H. T. gemacht hat, ist von diesem Vorwurfe völlig frey; ja es ist so vortreflich, so unbezweifelt heilsam, daß wir es allen Freunden der hebräischen Dichtkunst als den Ausspruch eines Weisen ans Herz legen: „Daß man den Wörtern der Urkunde (S. 7. der Vorrede) die zwar, in Ansehung der Bedeutung einige Verwandschaft haben, aber doch gar nicht gleichgeltend sind, jedem sein eignes Wort in der Uebersetzung anpasse, und es dann in dieser ihm durchaus lasse, so oft es in jener vorkommt.“ Wir wollen uns nicht weiter herauslassen. Jeder nachdenkende Leser wird bey genauer Ueberlegung finden, daß diß Gesetz, zumal bey einer Bibelübersetzung von unschätzbarem Nutzen seyn müsse.

Aber was sagen unsre Leser zu dem Zweyten? „Man soll den Gang, oder die Stellung der Worte „im Original, so weit es nur immer die Eigenheiten der deutschen Sprache zulassen, in der Uebersetzung beybehalten.“ Z. B. im zweyten Psalm:

Mein Sohn bist du

ja nicht etwa: Du bist mein Sohn — und so bald darauf:

Ich habe dich heut gezeuget

nicht aber: heut hab ich dich gezeuget. Hier möchten wir vor allen Dingen fragen, was das für einen Nutzen haben solle? Ohnmöglich können wir uns überreden, daß gerade von dieser Stellung, der

Wor-

ehe die Korinthische Ordnung zu ihrer Vollkommenheit gelangt, oder nachdem sie schon wieder im Abnehmen gewesen. Ich bin aus mancherlei Ursachen geneigt, das erste zu glauben; denn die Korinthische Ordnung zeigt sich an keinem Monumente vor den Zeiten August's vollkommen, und scheint erst zu den Zeiten der Antonine in Abnahme zu gerathen. Was die Erzählung betrifft, gedachtes Capitäl sey durch einen Korinthischen Architekten erfunden worden, indem er eine Akanthstaude gesehen, die um einen Blumenkorb her gewachsen, so verdient sie wenig Aufmerksamkeit. Die ersten Anfänge der Korinthischen Ordnung findet man unter den Ruinen von Theben und Persepolis. Sie wurden wahrscheinlich um die Zeit Alexander's des Großen nach Europa gebracht; aber die stolzen Griechen wollten sich nicht als Nachahmer in irgend einer Sache bekennen. — Die Stadt Pästum muß lange in einem Zustand von Verfall gewesen seyn, ehe die Korinthische Ordnung zu ihrer Vollkommenheit, geschweige denn zu ihrem Verderbniß gelangte: denn Strabo gedenkt, daß der Ort schon verlassen und ungefund zu seiner Zeit gewesen sey, und die Geschichtschreiber der Römischen Kriege in Italien nennen ihn niemals als einen Platz von einiger Bedeutung. Ferner sind die Gebäude der spätern Römischen Zeiten, als die Architektur schon verdorben war, in einem ganz verschiedenen Styl von dem obgedachten; auch bedienten sich die Römer, als Herren der Welt, denen die reichen Steinbrüche von Afrika, Griechenland und Sicilien zu Gebote standen, keiner so geringen Materialien; da hingegen die Griechischen Republiken, auf einen engen Raum eingeschränkt, sich genöthigt sahen, das Material anzuwenden, das ihr eigener Boden lieferte.

Die genaue Zeit vom Aufsteigen und Fallen Pästums ist nicht bekannt, obgleich beides früh genug mag gewesen seyn. Die Ueberbleibsel dieser Stadt sind ihre Erhaltung der bösen Luft schuldig: denn wäre der Platz bewohnbar gewesen, so hätten sie das Schicksal der meisten Griechischen und Römischen Werke gehabt; man hätte sie niedergerissen und die Materialien zu neuen Gebäuden angewendet. Diese tödtliche Luft wird durch einen salzigen Strom erzeugt, der von den Bergen herabfließt, und hinter den Mauern stockt, wo er durch Sinterung die Steinart hervorbringt, wovon die Stadt gebaut war. Diese Steinwerdung geschieht außerordentlich schnell, so daß einige geglaubt haben, man habe sich gewisser Formen bedient, und in denselben die Säulen durch Incrustation hervorgebracht, indem diese Rohr und Binsen, welche durch das Wasser versteinert worden, enthalten; ich glaube aber nicht, daß diese Meinung Grund habe. Die Stadt war viereckt, wie man an den Mauern sieht, welche sonst scheinen an der See gestanden zu haben, ob sie gleich gegenwärtig, durch die Wirkung des verteinernden Stroms, 500 Yards davon entfernt sind. Der neue Grund läßt sich recht gut von dem alten unterscheiden, indem er durchaus entweder Versteinerung oder Sumpf ist, anstatt daß der alte Boden, innerhalb der Mauern und zwischen ihnen und den Bergen, trocken und fruchtbar erscheint, der Pästanischen Rosengärten nicht unwerth, von welchen die Römischen Poeten so viel zu erzählen wissen.

Porto Palinuro.

Den 15. April.

Nachdem wir einen Tag unter diesen edlen Ueberbleibseln Griechischen Geschmacks und Herrlichkeit zugebracht, kehrten wir zu unserer Arbeit zurück und fuhren während der Nacht am Cap Palinuro hin, das noch den Namen von Aeneas Steuermann behalten, welcher, wie Virgil meldet, hier umkam. Als sich aber ein widriger Wind erhob, mußten wir einen kleinen Hafen, gleiches Namens, aufsuchen, der von Süden her durch das Vorgebirg und von Norden durch das Land gedeckt wird. Die Gegend umher ist sehr schön, die Thäler reich und fruchtbar, die Hügel mit immergrünen Eichen, Oliven und blühenden Büschen bedeckt, wozwischen sich Weideplätze hinziehen. In der Ferne erstreckt sich die weite Kette der beschneiten Apenninen, welche die Aussicht auf eine edle Weise begränzen. Acht Tage wurden wir in diesem kleinen Hafen, durch üble Witterung und die Feigheit Napolitanischer Seeleute, aufgehalten, und wir bedauerten sehr, Pästum verlassen zu haben, wo wir die Zeit so angenehm unter den Ruinen hätten zubringen können. Doch um sie so gut als möglich anzuwenden, schweiften wir an der Küste umher, jagten unsere Feinde auf das Land und machten daraus eine Wohnung, so gut es gehen wollte. Eine Felsenhöhle diente uns zur Küche, und wären wir nicht so ungeduldig gewesen, Sicilien zu erreichen, so hätten wir unsere Zeit ganz angenehm zubringen können, nunc veterum libris, nunc somno et inertibus horis.

Bei unserm Herumschweifen an der Küste fanden wir eine Höhle von besonder Beschaffenheit. Sie ist aus einer Art geringen Marmors gebildet, der mit demjenigen versteinerten Kies, den man an andern Stellen des Ufers findet, untermischt, anstatt Seemuscheln. Menschenknochen enthält, die in kleine Stücke zerbrochen, und mit dem Kies zu einer festen Masse versteinert sind, welche zwischen den Marmorbänken in Schichten von 1—3 Fuß Stärke liegt. Diese Schichten ziehen sich etwa auf 60 Fuß aus, scheinen aber tief in den Berg zu gehen, der von beträchtlicher Höhe ist. Ich fand einen ähnlichen Felsen zu Nemezzo auf dem Comersee; nur daß dort die Knochen einen größern Antheil bildeten, und anstatt zwischen Marmorbänken zu liegen, in dem ganzen Felsen gleich vertheilt waren. Ich habe gehört, daß die Insel Ostero, im Adriatischen Meere, ganz in derselben Weise aufgeschichtet ist, wie denn derselbe Fall auch in verschiedenen Gegenden Dalmatiens vorkommt. Einige Vermuthung, wie diese Knochen hieher gekommen seyn mögen, zu äußern, würde unnütz seyn, indem die Ursachen der großen Veränderungen, welche dieser Erdball offenbar erlitten hat, von unsrer Fassungskraft allzuweit entfernt sind. Wir können nur so viel schließen, daß die mit Bewegung begabte Materie, regiert durch Gesetze physischer Nothwendigkeit, während des Laufs einer unendlichen Zeit, alle möglichen Arten von Veränderung durchgegangen ist. In diesem unendlichen Wechsel muß sie eben so gut in Unordnung gewesen seyn, welche immer wechselsweise auseinander entspringen.

Stromboli.

Den 23. April.

Wir verließen Porto Palinuro den 22. um 2 Uhr in der Nacht; aber da das Wetter sehr still war, so erreichten wir Stromboli nicht eher als am Abend des andern Tages. Wir waren noch 30 Meilen von derselben entfernt, als uns schon der beschneite Gipfel des Aetna erschien, zu welchem der Dampf herunter rollte. Die untern Regionen des Bergs, obgleich über dem Horizont, wurden nachher unsichtbar, wegen der Dichtheit der untern Atmosphäre. Man sagte mir, daß man ihn öfters vom Vorgebirge Palinuro sehen könne, welches bei unserm Aufenthalt nicht eintraf, indem die Luft niemals heiter genug war.

Die Insel Stromboli ist ein conischer Berg, der aus der See aufsteigt und ganz aus vulcanischer Materie

besteht. Der Rauch kommt gegenwärtig aus der Nordwest-Seite hervor, nahe am Gipfel, welcher unfruchtbar und lose Asche besitzt. Der übrige Theil des Berges ist reichlich bebaut und mit Wein bepflanzt, welcher sehr geschätzt wird. Bei Nacht sah man das Feuer des Kraters, aber unbedeutend, weil das Wetter sehr schön war. Wenn es regnet, oder Südwinde wehen, entsteht gewöhnlich ein kleiner Ausbruch; das Getöse aber dauert zu allen Zeiten fort, sehr stark und einem Donner gleich. Wir hätten gern den Berg erstiegen und den Krater untersucht; doch hinderte uns daran eine Verordnung des Königs von Neapel, welche verbietet mit den Einwohnern Gemeinschaft zu pflegen, bei Strafe, in den übrigen königlichen Staaten Quarantäne zu halten. Da dieß nun eine Ceremonie war, die wir zu beobachten keine Lust fühlten, so segelten wir noch die Nacht auf Lipari zu, und kamen Morgens früh daselbst an.

Lipari.

Den 24. April.

Die Stadt ist in dem Grunde einer engen Bai gelegen, auf einem Lavafelsen, der in die See hervortritt, dessen schöne Massen mit Gebäuden reichlich umhangen sind. In einiger Entfernung angesehen, erscheint die Stadt sehr gefällig und malerisch, mit einer kleinen Ebene umringt, die mit Häusern und Gärten bedeckt ist, worauf denn bald die Gebirge sich erheben, die ehemals Vulkane waren, gegenwärtig aber in reiche Weingärten verwandelt sind, in welchen man Feigen- und Maulbeerbäume zerstreut sieht. Die Häuser sind alle weiß abgetüncht, mit ganz flachen Dächern, und bilden, indem eins hinter dem andern hervortritt, manche sehr malerische Gruppen: doch wenn man in die Stadt kommt, verwandelt sich die Ansicht, alles ist Unflath und Elend.

Indessen meine Gebäuden zeichneten, besteig ich den höchsten Gipfel der Insel. Nachdem ich beinahe eine Stunde zwischen den Weinbergen hinaufgegangen war, kam ich an unfruchtbare verbrannte Felsen, die ich mit Mühe und Schwierigkeit hinanklimmte, und nun nichts weiter als wüste Zerstörung erwartete; aber wie sehr war ich erstaunt, als ich auf den Gipfel kam, indem ich unter mir, zwischen senkrechten Felsen, ein schönes natürliches Amphitheater von etwa 300 Yards im Durchmesser erblickte, dessen Boden mit Weinreben bepflanzt und die und da mit einem einsamen Wohnhaus geziert war. Dieses war sonst der Krater des Vulkans, und da das Ganze mit verösten Felsen umgeben ist, so bleibt der Boden trocken und fruchtbar, obgleich die Wasser keinen sichtbaren Abzug haben.

Von dem höchsten Punkte dieser Felsen sieht man die sämmtlichen Liparischen Inseln, so wie die Küsten von Sicilien und Calabrien. Unmittelbar unter dem Beschauer liegt die Insel Volcano, eine unfruchtbare Anhäufung von Asche, die kaum irgend ein Moos hervorbringt. Es scheint daher, daß diese Insel später entstanden ist als die andern, welche aus derselben Materie bestehen; doch die Zeit hat Asche und Lava mürbe gemacht und in einen Boden verwandelt, der, obgleich trocken, dennoch fruchtbar ist und dem Weinbau ganz besonders günstig.

Fazello nimmt an, es sey diese Insel zwischen dem zweiten und dritten punischen Krieg entstanden, unter dem Consulat des Labeo und Marcellus. Doch rührt dieß von einer mißverstandenen Stelle des Orosius her, welcher auf Volcanello anspielt. Volcano hingegen wird schon vom Thucydides erwähnt, als seiner Zeit angehörig, und gleichfalls vom Aristoteles, der einer großen Eruption dieser Insel gedenkt, welche manche Städte Italiens mit Asche gedeckt habe. Ehemals hieß sie Thermissa und Hiera, und die Poeten setzten dahin die Schmiede des Vulcan. Strabo sagt, sie habe zu seiner Zeit an drei Orten gebrannt; gegenwärtig brennt sie nur an einem, und zwar sehr wenig. In dem Laufe von einigen tausend Jahren mag sie, bei der langsamen Verwitterung vulkanischer Materien, wohl so wie die übrigen fruchtbar werden; denn diese müssen sich seit Cicero's Zeit sehr gebessert haben, der den Boden derselben miserrim et jejunum nennt. Stromboli und Volcano sind die einzigen, die noch heut zu Tage brennen. Lipari ist seit den Zeiten des Strabo erloschen; die warmen Bäder daselbst aber sind noch immer, ihrer Heilkraft wegen, sehr berühmt. Sowohl hier als auf Volcano findet sich ein schwarzes Glas in großer Menge, welches die Naturforscher isländischen Achat nennen.

Die große Wirkung, welche die Wetterveränderungen auf die Feuer dieser Inseln haben, macht es den Schiffern, die damit bekannt sind, möglich, die Gefahren der Winde mit großer Gewißheit vorauszusagen; daher denn wohl die Poeten von der Höhle des Aeolus mögen gefabelt haben. Stromboli, als die größte und den Winden am meisten ausgesetzte Höhe, ward für den eigentlichen Wohnsitz des Gottes angenommen: colus sedet Aeolus arce. Auch kennt Virgil das beständige Getös dieses Berges und schreibt es den rasenden Winden zu, welche darin eingekerkert sind:

Illi indignantes, magno cum murmure montis,
Circum claustra fremunt.

Valerius Flaccus (Argon. I, 579) giebt noch eine genauere Beschreibung:

Aequore Trinacrio, refugique a parte Pelori
Stat rupes horrenda fretis; quot in aethera surgit
Molibus, infernas totiens demissa sub undas,
Nec scopulus, aut antra minor juxta altera tellus
Cernitur.

Einige Geographen und Antiquare haben behauptet, Virgil, indem er bei einer andern Gelegenheit der Insel Lipari den Beinamen der Aeolischen giebt, habe die Höhle des Aeolus dahin gesetzt; aber Plinius und Strabo sprechen deutlich genug das Gegentheil aus, und die Stelle selbst zeigt hinlänglich des Dichters Meinung. Die Beschreibung des Flaccus ist noch genauer, indem Stromboli, gerade wie er es beschreibt, von allen andern Inseln getrennt ist. Lipari hingegen umringt von ihnen. Uebrigens waren sie alle dem Aeolus heilig, und der Beiname Aeolia wird gelegentlich einer wie der andern beigelegt. Die griechischen und römischen Schriftsteller zählten nur sieben dieser Inseln, gegenwärtig aber sind ihrer zehn. Entweder sind nun die drei kleinen Felsen, welche die Uebrigzahl machen, in späterer Zeit durch die unterirdischen Feuer emporgehoben worden, oder man hielt sie nicht für merkwürdig genug sie mitzurechnen. Nachdem wir nun den Tag auf Lipari zugebracht hatten, schliefen wir auf unserer Jacht und segelten kurz nach Mitternacht ab.

Milazzo.

Den 25. April

Milazzo, vor Alters Mylä, erreichten wir in weniger als vier Stunden. Diese Stadt, welche nichts Merkwürdiges enthält, liegt auf dem Rücken eines Vorgebirgs an dem Ende einer weiten Ebene, welche durch die montetorischen Berge, sonst die Herälschen genannt, und berühmt wegen ihrer Anmuth und Fruchtbarkeit,

begränzt wird. Die Citadelle steht auf einem hohen Felsen, der die Stadt beherrscht, und scheint ehemals ein Platz von bedeutender Festigkeit gewesen zu seyn.

Cinbaro.

Den 26. April.

Indem wir nun, an der Küste hin, den Weg nach Palermo nahmen, so fanden wir ungefähr 20 Meilen von unserm Nachtquartier einen Ort, Santa Maria di Cinbaro genannt, wo man noch einige Ueberbleibsel der alten Stadt Tyndaris antrifft. Sie scheint durch ein Erdbeben untergegangen zu seyn, und ein großer Theil des Hügels, auf dem sie stand, ist wahrscheinlich in die See gefallen. Gedachte Reste sind die Grundmauern eines Theaters und Tempels, beide wahrscheinlich aus römischer Zeit. Ein Baron Della Scuba hatte vom König von Neapel die Erlaubniß erhalten, hier nach Alterthümern zu graben, und man sagte uns, er habe manche Sachen von Werth gefunden. Wollte man diese Nachgrabungen fortsetzen, so würde man wahrscheinlich noch manches finden, da diese Stadt immer mit den Römern in Verbindung und gutem Vernehmen blieb, auch die Tugend und Unerschrockenheit eines ihrer Bürger sie vor der Raubsucht des Verres bewahrte, welcher die meisten andern Städte Siciliens plünderte. Hinter Cinbaro kamen wir in die Gebirge, und ungefähr 5 Meilen weiter gelangten wir wieder an die See, wo wir einen kleinen Thunfang antrafen, nicht weit von der Stadt Patti. Wir waren genöthigt die Nacht hier zu bleiben, wegen eines lächerlichen Abenteuers, das uns begegnete. Denn indem der Maulthiertreiber seine Thiere fütterte, unterhielten sich meine Reisegefährten mit Zeichnen, wozu sie keine besondere Erlaubniß nöthig zu haben glaubten, weil nichts in der Nähe war, das einer Festung ähnlich gesehen hätte; aber bald wurden wir durch eine Vorladung des Stadtrichters von Patti überrascht, welcher sich selbst mit dem Titel eines Gouverneurs beehrte. Er befahl uns sämmtlich vor ihm zu erscheinen und auf die Anklage zu antworten, daß wir einen Wachtthurm an der Küste abgezeichnet hätten, den er eine Festung nannte. Nachdem Herr Hackert, als der Hauptverbrecher, seine Zeichnung genügt hatte, ging derselbe und fand den Stadtrichter von Advocaten umgeben, welche eine Klage auf mehreren Bogen aufgesetzt hatten. Er sagte ihm, wir wären nur Dilettanten, welche bloß zu ihrem Vergnügen reisten, und wenn er irgend etwas von einer Festung wäre ansichtig geworden, so würde er gewiß nicht, ohne Erlaubniß, zu zeichnen gewagt haben. Er sey aber so entfernt gewesen, jenen Thurm für etwas dergleichen zu halten, daß er vielmehr geglaubt habe, es sey ein Töpferofen, indem die Einwohner umher sich hauptsächlich mit Verfertigung von Töpferwaare beschäftigten. Der Stadtrichter war über diese Antwort höchst unzufrieden, und die Advocaten behaupteten, es sey unmöglich, daß wir ohne besondere Absicht eine so weite Reise gemacht hätten, und drangen daher einstimmig darauf, man solle uns fest halten. Nun brachte Herr Hackert einige Briefe aus der Tasche, und ersuchte die Herren, sie durchzulesen, und da dieses Empfehlungsschreiben an den Vicekönig und mehrere der vornehmsten Herren der Insel waren, so ging der ganze Proceß auf einander, und man entließ ihn mit vielen Entschuldigungen, daß man ihm beschwerlich gewesen sey. Nun ging die Reise weiter, bald am Ufer, bald zwischen den Bergen hin, auf den schlimmsten Wegen, die ich jemals bereist habe; aber der Reichthum und die Schönheit der Gegend entschädigten uns genugsam für jede Unbequemlichkeit dieser Art. Wir fanden die berühmten Berge wohl jenes Lobes werth, das ihnen Diodorus (B. IV. Cap. 84) gegeben. An mehreren Orten sind sie in die schönsten romantischen Formen gebrochen und die Abhänge mit Oliven- und Eichenbäumen bedeckt, die Gipfel mit Städten und Dörfern geziert. Anderwärts erheben sich ungeheure Terrassen, eine über die andere, empor, einige bebaut und bepflanzt mit Weinstöcken, Feigen- und Maulbeerbäumen, andere mit Büschen behangen, die wir in England in unsern Glashäusern mit so viel Sorgfalt und Mühe aufziehen. Diese blühen alle hier in der wilden Ueppigkeit der Natur und umkleiden die rauhen Felsen mit ewigem Grün. Auch findet sich in diesen Bergen mannichfaltiger schöner Marmor, worunter ich eine Art von rothem Porphyr bemerkte, geringer und weniger fest als der antike; wahrscheinlich aber, wenn man hier Steinbrüche eröffnete, würde er sich in der Tiefe des Felsens von besserer Eigenschaft finden, indem die Stücke, die ich sah, nur von der Oberfläche sich losgelöst hatten und durch Wind und Wetter viel mochten gelitten haben.

Aqua Dolce.

In Nacht blieben wir in Aqua Dolce, einem kleinen Ort, der seinen Namen von einer süßen Quelle führt, welche in der See, ungefähr eine halbe Meile von dem Ufer entspringt. Der Ort ernährt sich von dieser Quelle, indem sich die Fische beständig nach ihr hinziehen. Die Einwohner haben sich zu einer Gemeinschaft verbunden; jener Zang wird getheilt. Unmittelbar über Aqua Dolce erhebt sich ein hoher Berg, auf dessen Gipfel die alte Stadt Aluntium lag, wovon jedoch nichts mehr übrig ist. An dem Fuße des Berges, gegen die See zu, ist eine weite Höhle, welche aus denselben Materien besteht, wie die oben beim Cap Palinuro erwähnte, ausgenommen, daß man die Knochen und den Kies noch mit Seemuscheln und Tuffsand vermischt findet. So sind auch die Knochenversteinerungen in größerer Menge vorhanden, und finden sich, wie mir die Landleute sagen, auch in andern Theilen des Gebirgs. Wir gingen in die Höhle ungefähr 300 Yards hinein, wo sie so wild und enge wurde, daß wir nicht weiter vorwärts konnten; aber unser Führer versicherte, er habe eine Lage hineingejagt, welche endlich aus einer Höhle an der andern Seite des Gebirgs, in einer Entfernung von drei Meilen, wieder hervorgekommen. Dann kamen wir in der Nähe der Festung Duja nach Lentiali, einem elenden Wirthshause, wo wir genöthigt waren, die Nacht zuzubringen.

Cefalu.

Den andern Tag speisten wir in Cefalu, ehemals Cephaloedis genannt, und schliefen zu Termini, ehemals Thermae Himerenses. Fazello, der unter Carl V. schrieb, spricht von Ruinen, die noch zu seiner Zeit von Alaesa und Cephaloedis sollen vorhanden gewesen seyn; allein ich konnte nichts davon sehen, noch auch vernehmen. Die letztere ist nun eine ansehnliche Stadt, auf der Spitze eines Vorgebirgs gelegen, unter einem hohen steilen Berge, auf dessen Gipfel die Citadelle sich befindet, die, wenn sie befestigt wäre, nicht einzunehmen seyn würde.

Termini.

Die Bäder von Termini werden immer sehr gebraucht; aber es giebt keine Reste mehr, weder von Himera noch

n alten Thermä. Die heilsamen Wirkungen dieser Bäder werden dem heiligen Calogero zugeschrieben, welcher ein Arzt war und den guten Verstand hatte, sich für einen Heiligen anstatt für einen Zauberer halten zu lassen. Die Alten, welche die Wunder nur etwas weniger liebten als die Neuern, aber viel geistreicher waren im Erfinden derselben, dichteten, daß die Nymphen diese Bäder eröffnet, auf Antrieb der Minerva, um den Herkules auf seinem Zug durch Sicilien zu erquicken. (Diodor. B. IV. Cap. 23.) Himera stand auf der andern Seite des Flusses gleiches Namens, eine halbe Meile von Termini. Thucydides gedenkt ihrer unter den vorzüglichsten Städten Siciliens; als es aber durch die Carthager, 400 Jahre vor der christlichen Zeitrechnung, eingenommen wurde, so befahl Hannibal, sie völlig zu zerstören, um den Tod seines Großvaters zu rächen, der hier geschlagen und getödtet ward, durch die vereinigten Heere von Syracus, Agrigent und Himera. Nach dem Untergang Carthago's versammelte Scipio die zerstreuten überbliebenen Himeräer in Thermä, und gab ihnen die Statuen und andere solche Schätze, welche die Carthager früher hinweggeführt hatten, zurück. Unter diesen waren zwei köstliche Kunstwerke von Erz, deren Cicero in der Reihe der von Verres entführten gedenkt. Das eine stellte den aus dieser Stadt gebürtigen Poeten Stesichorus vor; das andere, ein allegorisches Bildniß der Stadt selbst.

La Bagaria.

Von Termini nach Palermo sind 24 Meilen. Ungefähr halben Wegs kamen wir zu einem Lustschloß, La Bagaria genannt, vor kurzem durch einen Prinzen Palagonia erbaut. Es ist von der seltsamsten Bauart, die ich jemals sah, und sowohl in- als auswendig mit den ungereimtesten Figuren bedeckt, die man nur erdenken kann. Die Gärten sind in derselben Art, und es möchte wohl schwer seyn, sich die Vorstellung von einem Ungeheuer zu machen, das man hier nicht fände. Der größte Theil ist aus einer rauhen Steinart gebauen, einige sind von Gyps, andere von Marmor. Es sind deren viele Hunderte, und sie würden sich immer vermehren, wenn nicht des Fürsten Verwandte die Regierung vermocht hätten, sein Vermögen unter Obsorge zu nehmen, damit er sich nicht völlig durch diese absurde Liebhaberei zu Grunde richte.

Palermo.

Den 1. Mai.

Die Lage von Palermo ist sehr schön, in einem engen, aber fruchtbaren Thale, umgeben von steilen Gebirgen. Die Straßen sind regelmäßig und rein, und der Ort im Ganzen reich und wohl bewohnt; aber die Architektur ist außerordentlich schlecht. Der Geschmack des Prinzen Palagonia scheint in der ganzen Stadt zu herrschen. Wir fanden die Leute, während der kurzen Zeit unsers hiesigen Aufenthalts, außerordentlich höflich; sie affektiren nicht jene ungelenke Grobheit, welche der römische und neapolitanische Adel annimmt, sondern sie scheinen mehr an die wahren Freuden des Lebens zu denken. Fremde sind gewiß, hier eine aufmerksame Höflichkeit zu finden, und zwar auf die gefälligste Weise; denn die Lebensart der Einwohner ist bequem und höflich. Sie haben ihre Conversationen oder Assemblees wie die übrigen Italiäner, aber viel angenehmer, indem die Weiber nicht alle mit einem Cavaliere Servente gepaart sind. Eine solche Gesellschaft findet sich im Palast des Vicekönigs alle Abende, außer Donnerstags und Freitags, wo man nur seine nächsten Bekannten annimmt. Ehe sie die Assemblees besuchen, fahren sie auf dem Kay hin und wieder, wie die Römer im Corso. Während des Sommers wird der ganze Abend auf diese Weise zugebracht. Man findet Musik, Erfrischungen u. s. w. Die Damen haben in der letzten Zeit eine ganz sonderbare Gewohnheit beliebt, daß nämlich alle Nacken ausgelöscht werden, ehe die Wagen vor die Stadt kommen, um wahrscheinlich unangenehmen Entdeckungen vorzubeugen. Sollten die Männer hier so wunderlich seyn, von ihren Frauen eine strenge Treue zu erwarten, so würden sie sich wahrscheinlich öfters betrügen; denn das Blut der Sicilianerinnen ist zu warm, als daß sie der Gelegenheit widerstehen sollten, welche hier niemals ausgeht. Die Frauen sind überhaupt lebhaft und angenehm, aber im Ganzen fehlen ihnen jene Vollkommenheiten, wodurch die Engländerinnen so liebenswürdig sind. Sie heirathen sehr jung, und diejenigen, welche nicht nöthig haben, sich den brennenden Sonnenstrahlen auszusetzen, sind schön genug. Ihre Manieren sind nicht äußerst fein, aber bequem und natürlich, und nicht durch die thörichte Nachahmung der Franzosen verderbt, wodurch die Italiäner von Stande so lächerlich werden, und wovon unsere eigenen Landsleute nicht völlig frei sind.

Während des Maimonats haben sie eine Messe auf der Piazza del Domo, der einen sonderbaren Anblick gewährt. Der Platz ist erleuchtet und mit Buden umgeben, worin man Spielsachen und andere Kleinigkeiten ausbietet. In der Mitte findet sich eine Lotterie. Mit Sonnenuntergang fängt der Markt an und dauert bis Mitternacht. Die ganze Stadt versammelt sich hier, und es herrscht die vollkommenste Gleichheit. Prinzen und Handwerker, Prinzessinnen und Galanteriehändler stehen auf gleichem Fuß und mischen sich ohne Unterschied im Gedränge. Man kann sich wohl vorstellen, daß eine so treffliche Gelegenheit zu aller Art Vergnügungen, bei einem so lebhaften Volk wie die Sicilianer sind, nicht werde versäumt werden.

Bemerkenswerthe Gegenstände giebt es nicht viel in Palermo. Der Hafen im Westen der Stadt enthält nichts Bedeutendes. Unmittelbar daran stößt der Berg Eryx, jetzt Monte Pelegrino genannt, und berühmt wegen der Kirche der heiligen Rosalia, der Schutzpatronin von Palermo. Der angebliche Körper derselben ward in einer Höhle unter dem Gipfel des Berges gefunden, wo gegenwärtig die Kirche steht.

In dem Collegium, welches sonst den Jesuiten gehörte, findet sich eine hübsche Sammlung hetrurischer Gefäße, einige Fossilien, eine gute Büste des Plato und eine des Tiberius. Die geschnittenen Steine und Münzen, deren hier eine ansehnliche Sammlung soll gewesen seyn, sind von den Vätern, vor ihrer Aufhebung, hinweggeschafft worden.

Des Vicekönigs Palast ist ein altes unregelmäßiges Gebäude, aufgeführt zu verschiedenen Zeiten. Die Kapelle scheint unter den griechischen Kaisern erbaut; denn sie ist in- und auswendig mit einer barbarischen Mosaik bekleidet, gleich jenen Kirchen in Rom, welche sich von diesen Fürsten herschreiben. In der Galerie befinden sich die Bildnisse aller Könige von Sicilien, seit Roger dem Ersten, vom Normannischen Geschlecht. Es findet man daselbst auch zwei Widder von Erz, liegend vorgestellt; man hat sie von Syracus hieher gebracht, sie sind etwas über Lebensgröße und vortrefflich gearbeitet. Es ist zum Erstaunen, welch ein Ansehen von Würde und Größe der Künstler einem so geringen Thier gegeben hat, ohne von einer genauen Naturnachahmung abzuweichen. Sie sind mit jener kühnen Meisterschaft ausgeführt, die den besten Zeiten Griechenlands eigen ist.

Auch in der Wendung der Hörner liegt Anmuth und Zierlichkeit, und die Wolle, scheinbar vernachläßigt, hat alle Weichheit und Leichtigkeit der Natur. Ueberhaupt sind diese Erzbilder den besten andern Kunstwerken, welche ich in Rom, Portici oder Florenz gesehen habe, gleich zu setzen und unter die wenigen ächten Werke zu rechnen, welche von den besten griechischen Künstlern übrig geblieben. Sie haben beide einerlei Stellung, nur nach einer andern Seite gewendet; doch ist der eine viel vortrefflicher als der andere. Fazello sagt, Georgius Maniaces, General des Kaisers Constantin Monomachus, habe sie auf die Thore der Festung Ortygia gesetzt, und man vermuthe, sie seyen von Constantinopel gekommen; ich aber sollte vielmehr glauben, daß man sie als Reste des alten syracusanischen Geschmackes und der Herrlichkeit dieser berühmten Stadt anzusehen habe.

Montreale.

Den 5. Mai.

Wir verließen Palermo, um nach Alcamo zu gehen, welches ungefähr dreißig Meilen entfernt ist. Die Montreale ist die Straße sehr prächtig auf Kosten des letzten Erzbischofes erbaut, der seine ungeheuren Einkünfte auf eine Weise verwendete, welche von seinen Mitbrüdern sehr gelobt und wenig nachgeahmt wird. Denn anstatt sie in Gepränge zur Schau zu tragen oder sie für unwürdige Verwandte aufzusammeln, lebte er mit der Einfalt eines Eremiten, und verwendete seinen Reichthum zu Werken wahrer Milde, nicht indem er Müßiggang und Bettelei aufmunterte, sondern den fleißigen Armen in Thätigkeit setzte und Werke zu öffentlicher Zierde und Nutzen hervorbrachte.

Die Stadt Montreale ist klein aber auf einen schönen Felsen gebaut, der das Thal und die Stadt Palermo beherrscht. Die Stadtkirche scheint aus den Zeiten der griechischen Kaiser zu seyn; denn sie ist auch mit jener barbarischen Mosaik verziert. Darin steht eine Anzahl von prächtigen Porphyrsäulen in einem halbgothischen Styl vollendet, und ein prächtiger Sarkophag von derselben Steinart. Dieser enthält den Körper Wilhelm's des Ersten, Königs von Sicilien. Dieser Porphyr kommt an Güte dem ganz gleich, den man in Rom findet, und scheint zu beweisen, daß die Römer einen großen Theil dessen, den sie verbraucht, aus Sicilien zogen, ob man gleich annimmt, er sey sämmtlich aus Afrika gekommen. Die Form und Bearbeitung dieser Säulen jedoch zeigt, daß sie gefertigt worden, nachdem die Saracenen diesen Theil des römischen Reichs an sich gerissen, und der Tod des Königs Wilhelm fällt auf 1100, in ein so barbarisches Zeitalter, daß alle auswärtigen Handelsverbindungen darin aufhörten.

Segesta.

Den 6. Mai.

Zu Alcamo kehrten wir im Schlosse ein, und machten uns Morgens auf, die Ruinen von Segesta oder Segesta zu sehen, welche acht Meilen entfernt liegen. Nähert man sich, so erstaunt man über den Anblick eines edlen Tempels, welcher allein auf einem kleinen Hügel steht und von hohen Bergen umgeben ist. Er hat sechs Säulen in der Fronte und vierzehn in der Tiefe, alle ganz und mit vollkommenem Gesims. Die Bauart ist die alte dorische, aber das Gebäude scheint nie fertig geworden zu seyn, denn die Säulenschäfte sind nur rauh behauen. Auch konnte ich keinen Grund der Zelle finden, und vermuthe daher, daß sie niemals errichtet worden. Auch liegen viele Quaderstücke in der Nähe, die wahrscheinlich dazu bestimmt waren. Die Säulen haben ungefähr 6 Fuß im Durchmesser, da sie aber nicht vollendet worden, so kann man ihr Maaß nicht genau angeben. Das Gesims konnte ich nicht messen, indem ich mir keine Leiter zu verschaffen wußte, und seine Bruchstücke desselben an dem Boden lagen. Dieser Tempel stand außer den Mauern der Stadt, welche auf dem entgegengesetzten Hügel nach Westen lag. Dort findet man noch eine große Menge Bruchstücke und Fundamente von Gebäuden, nicht weniger ein halbzerstörtes Theater. Es ist aus gehauenen Steinen errichtet ohne Mörtel, und wie alle griechischen Theater an einem Abhang, so daß die hintern Sitze in den Felsen gearbeitet sind. So gut ich es durch die Büsche und Ruinen, die es bedeckten, messen konnte, ist es etwa 200 Fuß weit. Die Stufen sind alle weggeschafft oder heruntergestürzt; auch sieht man keine übrige Ueberbleibsel von dem Podium oder Proscenium. Die Aussicht geht nach der See und ist sehr schön; denn sie beherrscht die ganze Gegend der Elymer.

Die Stadt Segesta, oder wie sie die Römer nennen, Segesta, war, nach Virgil (Aen. V. 735) von den Trojanern erbaut:

Interea Aeneas urbem designat aratro
Sortiturque domos: hoc, Ilium, et haec loca, Trojae
Esse jubet.

Aeneas benannte sie zu Ehren seines Wirthes Acestes, und die kleinen Wasser, die dabei fließen, wurden Simois und Skamander genannt. Nachher wurde es eine mächtige Republik, aber von den Carthagern, welche die Segestaner selbst nach Sicilien gerufen hatten, erobert und geplündert. Es erholte sich wieder, wurde aber von neuem durch Agathokles eingenommen und völlig zerstört. Als die Römer Meister von Sicilien wurden, stellten sie die Stadt wieder her, aus Achtung für ihren gemeinsamen Ursprung, und begünstigten sie mit mancherlei Privilegien; doch scheint sie niemals wieder zu besonderm Glanze gelangt zu seyn; denn die noch übrigen Gebäude schreiben sich von den ältesten Zeiten her. Die warmen Quellen liegen ein wenig unter der Stadt, an dem Ufer des Skamander, der nun San Bartolomeo genannt wird, sind aber völlig vernachläßigt.

Nachdem wir den Tag in Segesta zugebracht, kamen wir den 6. Mai zu einer kleinen Stadt, Calatafimi, drei Meilen davon, wo wir übernachteten; und weil von Eryx oder Lilybäum keine Reste mehr zu sehen sind, auch nichts Merkwürdiges in der Nachbarschaft von Trapani, so nahmen wir den graden Weg auf Castel veterano, und von da am selbigen Tage gelangten wir zu den Ruinen von Selinus, wo wir in einem kleinen Wachthurm einkehrten, der einzigen Wohnung an der Stelle, wo sonst eine so mächtige Stadt gestanden. Hier fanden wir sechs prächtige Tempel, alle zu Boden geworfen, aber die Theile noch ganz genug, um zu zeigen, was sie sonst gewesen. Drei standen östlich auf einer geringen Erhöhung, außerhalb der Mauern, in einer Linie von Norden nach Süden, ungefähr 200 Yards von der See. Der nördlichste und größeste war, nach Herodot, dem Zeus agoraios gewidmet, und nach Pausanias, dem Zeus Olympios. Die ungeheuern Ruinen desselben, welche noch einen großen Ordraum einnehmen, zeigen, daß es eins der prächtigsten Gebäude gewesen, welche jemals errichtet worden. Er hatte acht Säulen in der Fronte, siebzehn in der Tiefe, jede zehn Fuß Diameter an der Base und sechs am Capitäl, und ungefähr funfzig Fuß Höhe. Selten besteht eine Säule aus mehr als acht Stücken, und manchmal noch aus weniger, wovon jedes völlig aus dem Ganzen ist. Die Capitäle sind von

der Art, wie die an dem großen Tempel zu Pästum, und die Säulen nehmen regelmäßig von unten hinauf ab. Der Abacus ist zwölf Fuß zehn Zoll ins Gevierte, und die Triglyphen vier Fuß lang, und jedes andere Maaß des Gesimses nach Verhältniß. Die Säulenweite war etwas weniges mehr als ein Diameter. Aber die Ruinen sind so wild durch einander geworfen, daß ich nicht mit Genauigkeit messen konnte. Dieser Tempel scheint niemals vollendet worden zu seyn, indem einige Säulen völlig, andere nur ein wenig von oben herein cannelirt, andere ganz glatt sind. So liegen auch Stücke des Architravs in beträchtlicher Entfernung, welche wahrscheinlich niemals an ihre Stelle gebracht werden. Diese sind von einer ganz ungeheuern Größe, indem jeder Stein des Architrave zwanzig und einen halben Fuß lang, sieben Fuß hoch und fünfe breit ist. Der nächste Tempel ist von derselben Bauart, aber viel kleiner, indem er nur sechs Säulen in der Fronte hat und vierzehn in der Tiefe, welche nicht über fünf Fuß Diameter halten. Der dritte Tempel ist größer als der zweite, aber kleiner als der erste, und wahrscheinlich der älteste von allen, indem die Säulen verhältnißmäßig kürzer und die Capitäle von einer andern Gestalt sind. Er hat, wie die meisten Tempel dieser Art, sechs Säulen in der Fronte und vierzehn in der Tiefe. Ihr Diameter war ungefähr sieben Fuß sechs Zoll an der Base und ungefähr fünf Fuß sechs Zoll am Capitäl; die Höhe etwa vier Diameter. In allen drei Tempeln hat jede Säule zwanzig Cannelirungen nach Art aller alten dorischen Tempel. Einige hundert Yards nach Westen lag der alte Hafen, der nun mit Sand verschüttet ist; aber die Ruinen des Kay's sind noch sichtbar. Zunächst an dem Ufer stand die Stadt, deren Ruinen aus Grundmauern und Bruchstücken verschiedener Gebäude bestehen und einen großen Raum bedecken. Nahe an der See sind die Reste von drei andern Tempeln in demselben Zustande wie die schon beschriebenen. Zwei derselben sind von dem gewöhnlichen Maaße und in jedem Betracht beinahe dem kleinsten der obigen gleich. Der dritte hat sechs Säulen in der Fronte und funfzehn in der Tiefe, und nur sechzehn Cannelirungen an jeder Säule; übrigens gleicht er den andern. Sie sind alle von der alten dorischen Ordnung, ohne Basen, und wahrscheinlich kurz nach einander gebaut, indem die Stadt wohl keines langen Wohlstandes genoß. Sie ward von einer Colonie Megarenser gebaut, ungefähr 640 Jahre vor der christlichen Zeitrechnung, und erhob sich gar bald zu dem Range der mächtigsten Städte in Sicilien. Doch da sie in Krieg mit den Segestanern verfiel, riefen die letztern sich die Carthager zu Hülfe, welche ein mächtiges Heer von Soldtruppen unter Anführung Hannibal's sendeten. Die durch Wohlleben und Prachtluxus entnervten Griechen waren nicht im Stande, das Feld gegen die kühnen Barbaren von Spanien und Africa zu halten; aber in der Vertheidigungskunst gewandt, ertrugen sie eine lange Belagerung mit Muth und Beharrlichkeit. Doch ward die Stadt zuletzt mit Sturm erobert und die Einwohner entweder ermordet oder als Sklaven verkauft. Die Tempel, die prächtigsten und schönsten in Sicilien, wurden niedergestürzt, und als die Syracusaner Gesandte abschickten, um zu bitten, daß man dieser Gebäude schonen möge, antwortete Hannibal: die Götter, wie er gewiß wisse, hätten sie verlassen, und es wäre besser, man zerstöre sie, als daß man sie unheiligem Gebrauch aussetze. So fiel Selinus, etwa 240 Jahre nach seiner Gründung, ein merkwürdiges Denkmal der Eitelkeit und Größe menschlichen Unternehmungsgeistes. Fürwahr von allen Gebäuden, welche jemals in der Welt errichtet worden, war der große Tempel von Selinus, nach den ägyptischen Pyramiden, am sichersten auf Dauer berechnet; aber die zerstörende Ehrsucht eines benachbarten Staats stürzte ihn nieder in dem Augenblick seiner Vollendung; und doch konnte ihn diese Gewaltsamkeit nicht ganz zerstören; noch jetzt zeugen die Ruinen von seiner Größe, wenn von Carthago schon längst jede Spur verschwunden ist.

Diese unglückliche Stadt wurde zum Theil wieder aufgebaut, und zwar von solchen Bürgern, welche dem allgemeinen Schicksal entgangen waren. Sie hatte nur ein abhängiges Daseyn, ungefähr 150 Jahre, bis die Carthager sie abermals einnahmen und völlig zerstörten. Strabo meldet, sie seyn zu seiner Zeit völlig verlassen gewesen, und es ist wahrscheinlich, daß die Tempel gegenwärtig in eben demselben Zustande sind, wie sie Hannibal verlassen, außer daß manche Theile davon mögen weggeführt und zu neuen Gebäuden verbraucht worden seyn. Einige von den aus der wilden Unordnung, in der sie überstürzt gegen, vermuthet, sie müßten durch ein Erdbeben zusammengeworfen seyn, und es ist wirklich schwer zu begreifen, wie man so viel Arbeit und Geschicklichkeit, als es zum Umsturz so ungeheurer Gebäude bedurfte, habe verwenden mögen, nur um eine thörichte Zerstörungssucht zu befriedigen: allein außer dem Zeugniß des Diodorus, zeugen die Tempel selbst, wenn man die Sache genauer untersucht, daß sie vorzüglich niedergeworfen worden. Die Säulen der größern Tempel liegen alle nach Einer Seite, und es scheint, man habe sie untergraben. Die kleinern wurden wahrscheinlich durch Kriegswerkzeuge niedergeworfen, indem das untere Stück einer jeden Säule noch an seinem Orte steht. Auf welche Weise es aber auch seyn mag, so geschah es mit großer und beschwerlicher Arbeit.

Sechs Meilen von Selinus sind die Latomien oder Steinbrüche, wo noch ungebeurte Stücke von ungenbigten Säulen, Architraven und andern Theilen sich befinden, die wegen des frühen Falles der Stadt nicht benutzt werden konnten. Die Gegend umher ist nun trocken und unfruchtbar, obgleich flach. Wahrscheinlich ist sie seit den griechischen Zeiten sehr verändert, indem die Wasser eine verheerende Eigenschaft haben. Virgil sagt: Palmosa Selinus: gegenwärtig sieht man aber keinen einzigen Palmbaum. Der neue Name der Gegend ist terra delle Pulci, und wir fanden, daß sie ihn nicht mit Unrecht trägt: denn der Thurm, in welchem wir uns aufhielten, war so voll von solchen Thieren, daß sie uns fast auffraßen. Wir blieben hier zwei Tage, um die Ruinen zu zeichnen und zu messen; dann gelangten wir nach Sciacca, ehemals Thermae Selinuntiae.

Sciacca.

Den 10. Mai.

Die heißen und mineralischen Bäder sind noch sehr im Gebrauch; doch was diesen Ort von allen Theilen Siciliens her sehr besucht macht, ist ein Sudatorium oder Stufa, auf dem Gipfel eines Berges, nahe bei der Stadt. Dieß ist eine natürliche Höhle in dem Felsen, woraus mit großer Gewalt ein heißer Luftstrom dringt, welcher sehr heilsam in gichtischen und rheumatischen Fällen gefunden worden. Der Kranke sitzt ungefähr eine halbe Stunde drinn, und geht dann zu Bette, und wiederholt dieses jeden Tag bis er genesen ist. Die Höhle ist durch Kunst sehr erweitert, und mit einer Anzahl in Fels gehauener Sitze versehen. Sonst hielt man sie für ein Werk des Dädalus; aber die Neuern schreiben solche dem heiligen Calogero zu, ohne zu bedenken, daß sie offenbar schon manche Jahrhunderte da gewesen, eh man an einen ihrer Heiligen gedacht.

Girgenti.

Von da kamen wir nach Girgenti, wo uns die Franciscaner sehr freundlich annahmen. Diese Stadt liegt sehr hoch, auf dem Abhang eines Hügels, auf dem die Burg Agrigent stand. Er beherrscht eine schöne Aussicht nach Nordwesten über die Stelle, wo jene berühmte Stadt lag, und die gegenwärtig mit Oelbäumen und andern Gewächsen bepflanzt und mit Ruinen geschmückt ist, welche hier in größerer Menge und besser erhalten, als irgend andere in ganz Sicilien gefunden werden. Es sind Ueberbleibsel von vierzehn Tempeln, alle von der alten dorischen Ordnung, nebst einer großen Menge in den Felsen gehauener Grabhöhlen und Kornbehälter. Der erste, von Osten anzufangen, ist der Tempel der Juno Lucina, von welchem der Sockel, ein kleiner Theil der Zelle und ungefähr der halbe Säulengang übrig geblieben. Die Säulen sind ungefähr 4 Fuß 3 Zoll im Durchschnitt am Boden, und ungefähr 3 Fuß 5 Zoll am dünnsten Ende, regelmäßig abnehmend wie die von Selinus. Das Gesims scheint vollkommen dasselbe wie in andern Tempeln dieser Ordnung, doch hier so verstümmelt, daß ich es nicht mit einiger Genauigkeit messen konnte. Die Steine von Girgenti sind nur eine leichte sandige Versteinerung, die sehr bald verwittert; daher lassen sich die feineren Theile an keinem dieser Gebäude mehr erkennen. Die gegenwärtige Ansicht des Junotempels ist so malerisch, als man sie wünschen kann. Er liegt auf einem kleinen mit Bäumen bedeckten Hügel, zwischen welchen die zerbrochenen Säulen und andere Trümmer umherliegen: denn das Material ist so gering, daß niemand es für werth hielt wegzuführen.

Zunächst liegt der Tempel der Concordia, von demselben Auf- und Grundriß und nur in einigen unbedeutenden Zierrathen verschieden. Ein Theil der Zelle ist in eine Kirche verwandelt, und alle Säulen mit dem größten Theil des Gesimses stehen noch aufrecht, obgleich durch Zeit und Witterung sehr angefressen.

Der Tempel des Hercules, welcher nun erscheint, ist viel größer als die vorigen, aber von beinahe gleicher Art und Verhältniß. Nur noch eine einzige Säule steht aufrecht, die übrigen liegen alle an der Erde, wo sie fielen. Ihr Diameter war ungefähr 6 Fuß 6 Zoll, und die Höhe 5 Diameter. Das Gesims war so sehr zerstört, daß man es nicht mehr erkennen konnte. In diesem Tempel war die berühmte Statue des Hercules, welche Verres wegschaffen wollte, woran er durch Muth und Thätigkeit der Agrigentiner gehindert wurde. Ein wenig weiter stand der gepriesene Tempel des Jupiter Olympius, welchen Diodorus Siculus beschreibt. Gegenwärtig findet man nur noch wenige Trümmer davon, welche jedoch hinreichend sind, seine ungeheure Größe zu zeigen, worin er selbst die von Selinus übertraf, ob er ihnen gleich an Schönheit der Zeichnung und Pracht der Ausführung nachstand. Er hatte acht Halbsäulen in der Fronte und sieben an jeder Seite. Sie waren 10 Fuß 2 Zoll Diameter unter dem Capitäl; ihr Maaß am Boden konnte ich nicht entdecken: denn die Schäfte, welche von einerlaen Werkstücken, wie die von der Vorderseite St. Peters zu Rom, zusammengesetzt waren, sind völlig zu Staub verwittert. Das allgemeine Maaß des Tempels, wie es Diodorus angiebt, war 340 Fuß Länge, 120 Höhe und sechzig Breite. Was die zwei ersten betrifft, so scheint er ziemlich genau; aber in der Breite hat er sich gerade um 100 Fuß geirrt, wie sich deutlich aus den Fundamenten ersehen läßt. In dem Giebel der östlichen Ansicht war die Schlacht der Riesen, in dem westlichen die Einnahme von Troja, beides von der herrlichsten Sculptur, wie sie eine der reichsten und prächtigsten griechischen Städte zu einer Zeit hervorbringen konnte, als die Künste auf dem höchsten Gipfel der Vollkommenheit standen. Dieser Tempel, wie manches andere große Gebäude der Griechen ward niemals vollendet. Ihr kühner Geist war immer auf das Erhabene gerichtet; aber sie besaßen nicht immer die Ausdauer, um ihren ungeheuern Plan durchzuführen. Außerdem waren sie in eine Anzahl kleiner Staaten getheilt, und zu solchen Unternehmungen durch wechselseitige Eifersucht und Racheifernng getrieben. Glücklich wären sie gewesen, hätten sie niemals ihr Uebergewicht einander zeigen wollen, hätten sie nicht in Kriege sich eingelassen, welche den Ueberwundenen nöthigten, fremde Völker um Beistand anzurufen, die denn in kurzer Zeit sowohl Freunde als Feinde in gleiche Knechtschaft versetzten.

Ein großer Theil des gedachten Tempels stand noch bis in das Jahr 1494; da er denn auf einmal, ohne sichtbare Ursache, zusammenstürzte.

Von dem Tempel des Vulcan sind noch zwei verstümmelte Säulen übrig, mit dem Sockel des Gebäudes, worauf man steht, daß er dem Tempel der Juno Lucina und der Concordia völlig gleich gewesen. Es stehen auch noch zwei Halbsäulen und ein Theil der Mauer von dem Tempel des Aesculap außerhalb der Stadt. Dort war die berühmte Statue des Apollo, deren Cicero gedenkt; von den übrigen Tempeln ist kaum etwas vorhanden als der Grund. Die oben beschriebenen habe ich unter den Namen genannt, womit man sie gegenwärtig bezeichnet: denn ächt und gewiß sind nur die Namen der Tempel des Jupiter, Vulcan und Aesculap, die übrigen werden nur nach sehr zweifelhaften Gewährsmännern also genannt.

Zwischen der alten Stadt und dem Fluß Hypsa ist ein kleines pyramidales Gebäude, welches man das Grabmal des Hiero nennt. Es steht auf einem Fußgestelle, und hat eine jonische canneliirte Säule an jeder Ecke; aber das Gesims ist dorisch. Wenn man die Frage aufwirft, ob dieß Gebäude vor oder nach der vollkommensten Zeit der Baukunst in Sicilien aufgeführt worden; so bin ich von der letzten Meinung. Denn es ist viel zu zierlich und artig für die Zeit des Hiero. Auch finden sich noch einige andere Trümmer aus römischen Zeiten, besonders ein reiches korinthisches Gesims von weißem Marmor, welches nun ausgehöhlt zu einem Wasserbehälter dient. Es scheint zu einem prächtigen Gebäude von großer Pracht gehört zu haben.

Die Stadtmauern mochten etwa in einem Umfange von 10 Meilen aufgeführt seyn, an einigen Orten sind sie aus dem Felsen gehauen und voller Nischen, in welchen man die Asche der Todten verwahrte. Ich habe diese Art zu beerdigen nirgends gefunden, und wenn ich mir eine Ursache davon denken soll, so vermuthe ich, daß es eine ehrenvolle Auszeichnung war für diejenigen, welche fürs Vaterland starben. Und vielleicht glaubte man auch noch die Manen zur Vertheidigung des Vaterlandes aufzufordern.

Die gemeinen Absichte sind noch an manchen Orten sichtbar, und scheinen mit viel Arbeit und Kosten angelegt zu seyn, indem sie in den festen Felsen gehauen sind, und weit und hoch genug, daß eine Person bequem hindurchgehen kann. Uebrigens finden sich in dem Boden zwischen der alten und neuen Stadt viele viereckige Höhlungen eingegraben und mit flachen Steinen bedeckt, wahrscheinlich Begräbnisse für Sclaven und arme Bürger.

Agrigent war einst, nach Syracus, die größte Stadt in Sicilien, und man giebt ihr 200,000 Einwohner. Nach dem Raume zweifelt, welchen die Mauern einschließen, scheint diese Berechnung viel zu gering. Wahrscheinlich sind die Sclaven nicht mitgerechnet, welche in den alten Republiken wenigstens das Doppelte der freien

Menschen betrugen. Die Agrigentiner waren berühmt wegen Wohllebens, Eleganz, Pracht und Gastfreiheit, deswegen Empedokles von ihnen sagte: sie äßen und tränken, als wenn sie morgen sterben sollten, und bauten, als ob sie ewig zu leben gedächten. Aber Wohlleben und Verfeinerung bereitete ihnen den Untergang: denn ungefähr 400 Jahre vor der christlichen Zeitrechnung ward es durch Himilcon belagert und erobert, welcher alle ihre herrlichen Zierden wegnahm und nach Carthago führte. Zwar gewann die Stadt nachher ihre Freiheit wieder, aber niemals ihren alten Glanz. Im zweiten punischen Kriege ward sie von den Römern genommen, und hart behandelt, weil sie die Carthager begünstigt hatte. Nach der Zerstörung von Carthago gab Scipio den Agrigentinern alle ihre Zierden zurück, welche Himilcon weggeführt hatte. Darunter war der berühmte eherne Stier des Tyrannen Phalaris, von Perillus verfertigt. Das Betragen des Scipio hierin war sehr politisch, indem jenes Kunstwerk den Sicilianern auf einmal zum Denkzeichen der Grausamkeit ihrer eigenen Fürsten, der Raubsucht der Carthager, und der Mäßigung der Römer da stand. Diese Mäßigung aber dauerte nur kurze Zeit: denn sobald Carthago zerstört war, und Rom keinen Rival mehr zu fürchten hatte, so ward das ganze Reich durch ihre Consuln und Prätoren geplündert.

Inde Dolabella est, atque hinc Antonius, inde
Sacrilegus Verres: referebant navibus altis
Occulta spolia et pluren de pace triumphos.
Nunc sociis juga pauca boûm, grex parvus equorum
Et pater armenti capto eripiatur agello:
Ipsi deinde Lares, si quod spectabile signum,
Si quis in aedicula Deus unicus —

Juvenal Sat. 8.

Dieß sind die Worte eines Dichters, auf dessen Sittenschilderung wir uns verlassen können.

Diodorus spricht von Agrigent, als sey es zu seiner Zeit in Verfall gewesen, und wahrscheinlich verfiel es immer mehr, bis zur Zeit der Königin Constantia, da denn die neue Stadt Girgent aus den Ruinen hervorging. Nun enthält sie ungefähr 12.000 Einwohner, welche einen bedeutenden Kornhandel führen. Die Privathäuser sind alle arm und schlecht gebaut, indem der ganze Reichthum der Gegend der Kirche gehört. Der Erzbischof allein hat ein jährliches Einkommen von 20.000 Pf. Sterling; welches ein immerwährender Verlust für die Gegend ist, denn er wohnt niemals hier. Sein Palast ist groß, aber in einem schlechten Geschmack gebaut. Es ist eine prächtige Bibliothek darin, mit vielen antiquarischen und theologischen Büchern versehen, aber mit wenigen aus andern Fächern. Gleichfalls findet sich eine Münzsammlung, welche gute Sicilianische und Punische Stücke enthält.

In der Kathedralkirche ist ein großer Sarkophag von Marmor, welcher gegenwärtig als Taufstein gebraucht wird. Er ist an allen Seiten mit ganz erhobener Arbeit geziert, welche sehr viel Streit unter den Gelehrten und Müßigen in Girgent verursacht. Einige behaupten, es sey das Grab des Phalaris, des ersten, oder Phintias, des letzten Tyrannen von Agrigent, gewesen. Diese beiden Meinungen haben weitläuftige Abhandlungen verursacht, worin sie mit eben so nichtigen als geistreichen Gründen vertheidigt werden. Gestalt und Maaß dieses Monumentes gleicht dem der Julia Mammäa, und des Alexander Severus zu Rom. Die Sculptur ist ganz in demselben Styl, vielleicht nicht einmal so gut, obgleich die Girgentiner, die nie etwas Besseres gesehen haben, es für ein Wunder der Kunst halten, und dieß auch einige Reisende, welche mehr nach ihren Ohren, als ihren Augen urtheilen, überredeten. Eigentlich sollte man es für römisch ansprechen, und es mag die Asche eines Consuls oder Prätors unter den Kaisern enthalten haben. Die Bildwerke daran scheinen einige besondere Umstände aus dem Leben und der Familie eines solchen Mannes vorzustellen, welche jetzt unbekannt sind, und durch die natürliche Liebe zu Geheimniß und Spitzfindigkeit in alte allegorische und mythologische Bedeutungen verwandelt worden.

Wir fanden die Einwohner von Girgent sehr höflich und dienstfertig. Sie bilden sich auf den Ruf der Gastfreiheit und Freundschaft gegen Fremde, zu welchem ihre Vorfahren gelangt, sehr viel ein, welche sie nachzuahmen trachten, insofern der Unterschied der Umstände es erlauben will; aber so liebens- und lobenswerth ihre Absicht seyn mag, so sind sie eher dem Fremden unbequem, als daß sie ihm wahrhaft beiständen. Denn Aufmerksamkeit und Höflichkeit werden beschwerlich und lästig, wenn die, welche uns solche bezeigen, weder Witz haben, uns zu unterhalten, noch Kenntnisse uns zu unterrichten. Und dieses ist nur zu sehr der Fall der Girgentiner sowohl, als der übrigen Sicilianer. Die natürliche Lebhaftigkeit ihres Wesens macht sie unruhig und neugierig, und weil ihnen die Erziehung fehlt, so werden sie roh und zudringlich. Man fühlt sich in der That verlegen, Höflichkeiten ablehnen zu müssen, welche mit der Absicht zu gefallen angeboten werden, indem es doch unleidlich ist, seine Zeit entweder mit Antworten auf nichtige Fragen, oder mit Anhören unbedeutender Bemerkungen zu verlieren.

Der Boden von Girgent ist fruchtbar an Korn und Oelbäumen; aber alles sicilianische Oel ist wegen Mangel an gehöriger Bereitung höchst schlecht. Auch werden daselbst vortreffliche Pferde gezogen, deswegen es auch sonst berühmt war.

Arduus inde Acragas ostentat maxima longe
Moenia, magnanimum quondam generator equorum.

Alicata.

Den 17. Mai.

Wir gelangten von Girgenti nach Alicata. Unterwegs konnten wir keine Ueberbleibsel von Gela oder Camarina finden, obgleich Fazello und Cluver melden, daß zu ihrer Zeit noch einiges davon sichtbar gewesen. Die Gelischen Felder, welche sich den ganzen Weg zwischen Alicata und Terra nuova erstrecken, sind sehr fruchtbar, aber wie diese ganze Küste sehr schlecht angebaut. Der See, welcher sonst Camarina umgründ machte, vergiftet nun die Gegend umher, welche äußerst fruchtbar ist. Er ward sonst Palus Camarina genannt, und als die Stadt einsmals an einer grausamen Seuche litt, fragten die Einwohner das Orakel des Apollo, ob sie den See ablassen sollten. Aber sie erhielten zur Antwort: Sie sollten Camarina nicht rühren. Da sie nun aber die Meinung des Orakels nicht begriffen, trockneten sie den See aus, wodurch sich die Krankheit zwar verlor, aber dem Feind nunmehr Gelegenheit ward, die Stadt zu erobern. Hierauf bezieht sich die Stelle Virgils (Aen. III. 700):

Fatis nunquam concessa moveri
Apparet Camarina procul. —

Wir fanden den Hipparis und Oanus als elende kleine Bäche, welche niemals bekannt geworden wären, hätte ihnen nicht Pindar die Ehre angethan, sie in seinen Gedichten zu nennen.

Biscari.

Den 18. Mai.

Bei Biscari wurden wir eine sehr angenehme Veränderung der Gegend gewahr. Die Felder waren reichlich angebaut und neuerlich eingezäunt, die Ufer mit Weinstöcken und Maulbeerbäumen bepflanzt, und alles hatte das Ansehn von Wohlstand und Thätigkeit. Wir vernahmen, daß wir uns in den Besitzungen des Prinzen Biscari befänden, und daß man diese sämmtlichen Anlagen seinem Geiste und seiner Großmuth schuldig sey. Wir waren leider nur zu bald von dieser Wahrheit überführt; denn im Augenblick, als wir seine Gränze verließen, erschienen die Zeichen des Elends und der Faulheit wieder, welche bis Syracus dauerten.

Diese Küste, welche einst so manchen blühenden Städten allen Glanz und Wohlstand des Lebens verschaffte, vermag nun kaum das Nothwendige für ihre elenden Bewohner hervorzubringen. Aberglaube und Druck und ein falsches System politischer Oekonomie haben mehr beigetragen, Sicilien wüste zu machen, als die schlimmsten Wirkungen von Kriegen und innerlichen Unruhen hätten thun können. Dasselbe System hat seinen unglücklichen Einfluß über die ganze spanische Monarchie ausgebreitet. Indessen die übrigen Nationen Europa's Künste und Manufacturen begünstigten, waren die Spanier mit entfernten Grobrungen beschäftiget, welche sie dadurch zu erhalten suchten, daß sie solche arm und abhängig machten. Dadurch ward ihre Monarchie ein ungeheurer ungeschickter Körper, zusammengesetzt aus einer Menge unverbundener Theile, welche alle gleich schwach und unfähig waren, einander beizustehen. Die ungeheuren Schätze, welche aus Indien in das Mutterland flossen, kommen und verlaufen sich wie ein Giesbach, der nichts als Verwüstung und Jammer hinter sich läßt. Nur wenige nehmen Theil an diesen Schätzen, und auch diese sind nur augenblickliche Besitzer, welche sie unmittelbar anwenden, um sich ausländischen Luxus von geistreichen und arbeitsamen Völkern zu verschaffen. Auf diese Weise sind die Spanier nur die Wechsler für die übrige Welt, immer im Besitz von ungeheuren Schätzen und immer arm. Der Reichthum einer Nation besteht in der Anzahl von thätigen Einwohnern und nicht in der Menge von Gold und Silber; denn dieses kommt natürlich wo jene sind. Ist es nun auf diese Weise erworben, so belebt und begeistert es alles. Denn wenn ein jeder sich Bequemlichkeit und Ueberfluß verschaffen kann, so erscheint ein allgemeiner Nacheiferungsgeist. Der Handwerker wie der Manufakturist, alle sind auf Thätigkeit gestellt, und jeder bemüht sich, so viel Vermögen zu erwerben, als er für hinreichend hält, sein Leben im Genuß von Bequemlichkeit und Vergnügen zu beschließen.

Syracus.

Den 20. Mai.

Nun gelangten wir zu der sonst so berühmten Stadt Syracus, die nun auf die Insel Ortygia beschränkt ist, welche zur Zeit ihrer Blüthe die kleinste ihrer vier Abtheilungen war, und selbst hier ist ein großer Theil des Bodens zu Festungswerken verwendet, welche stark und weitläufig sind, ja, wenn man betrachtet, daß sie dem Könige von Neapel gehören, sehr wohl erhalten. Wir gingen sogleich, die Quelle Arethusa zu besuchen, welche noch häufig hervorquillt, aber das Gebet Virgil's (Eclog. X. 4.)

Sic tibi, cum fluctus subterlabere Sicanos,
Doris amara suam non intermisceat undam,

ist nicht erhört worden: denn seit dem Erdbeben von 1693 ist sie versumpfet und dient nur zu einem Waschkümpel. Wir fanden ihn von Nymphen besucht, einigermaßen unterschieden von denen, welche Theokrit und Virgil beschreiben: es war nichts als eine Gesellschaft der schmutzigsten alten Waschweiber, die ich jemals gesehen.

Die Kathedralkirche ist ein alter dorischer Tempel. Man hält sie, ohne genugsame Gewährschaft, für jenen Tempel der Minerva, der wegen Reichthums und Pracht so gerühmt worden. Er ist noch leidlich erhalten, aber so bedeckt und entstellt durch neue Zierrathen, daß die alte Form ganz verloren ist. Vom Theater und Amphitheater ist nichts übrig geblieben als einige unbedeutende Fundamente und in die Felsen gehauene Sitze. Auf einem derselben im Theater steht eine Inschrift, welche sich auf eine Königin Philistis beziehen soll, von welcher jedoch die Geschichte nichts meldet. Zu Bestätigung dieser Meinung bringen sie auch einige Münzen zum Vorschein. Andre aber behaupten, die Buchstaben jener Inschrift seyen von zu neuer Gestalt, als daß sie einer Zeit angehören könnten, wohin die Geschichte nicht reicht. Gleich mehreren Streitigkeiten dieser Art, giebt auch dieser Umstand eine unschuldige Unterhaltung für die Müßigen und Forschlustigen, an welchen Sicilien sehr fruchtbar ist.

Nicht weit von dem Theater sind noch die Latomien von Epipolä, welche ehemals die öffentlichen Gefängnisse waren. Es sind ungeheure Steinbrüche, zu einer großen Tiefe abgesunken, und an einigen Stellen zu unermeßlichen Gewölben ausgehöhlt, welche durch Steinpfeiler, die man stehen gelassen, getragen werden. Verschiedene dieser Pfeiler haben nachgegeben, und ungeheure Massen sind zusammengestürzt, welche nun mit Busch- und Kräuterwerk bedeckt den wildesten und schönsten Anblick bilden, den man sich denken kann.

In einer dieser Höhlen ist eine Alaunfederei, wodurch ihre natürliche Düsterheit vermehrt wird. Der Rauch des Ofens, das schwache Licht des Feuers, die schwarzen Gesichter der Arbeiter geben den Anblick einer romantischen Zauberscene. Was man das Ohr des Dionysius heißt, ist eine Höhle, ungefähr 60 Fuß hoch und etwa 50 Fuß weit, welche oben ziemlich in Einem Punkte zusammenläuft. Sie geht in den Felsen ungefähr 70 Yards in der Gestalt eines lateinischen S, und hat noch ein sehr starkes Echo, welches wahrscheinlich sehr geschwächt worden durch eine neuere Aushöhlung, die man an der Seite gemacht. Daß diese Höhle von Dionysius angelegt sey, um die Geheimnisse der Gefangenen zu erfahren, ist wahrscheinlich eine neuere Erfindung: denn ich wüßte nicht, daß ein alter Schriftsteller etwas davon erwähnt. Indessen scheint sie doch vorsätzlich zum Echo angelegt: denn sie ist mit mehr Kunst und Sorgfalt als alle die übrigen ausgehauen. Vielleicht dachte man einen Tumult und Aufstand unter den Gefangenen eher gewahr zu werden. Ueber der Oeffnung dieser Höhle entdeckt man den Grund einiger Gebäude, wo sich vielleicht des Schließers Wohnung befand, und wo man jeden Lärm in der Höhle genau hören konnte. Aelian sagt, daß die schönste dieser Höhlen nach dem Namen Philorenos des Poeten genannt worden, der sein Gedicht von den Cyclopen schrieb, während er von Dionysius hier eingekerkert war: und ich bin sogar geneigt, die vorerwähnte Höhle für die des Philorenos zu halten, weil sie die andern an Größe, Schönheit und Regelmäßigkeit weit übertrifft.

Die Latomien von Arcadina sind näher an der See, und dienen nunmehr als Gärten eines Ganzjunerklosters. Sie sind in derselben Art wie die andern, nur weit schöner und malerischer. Die weiten Höhlen und zerbrochnen Felsen sind reichlich mit Weinranken behangen, und

der Grund mit Feigenbäumen, Orangen und Granaten bepflanzt. Wie sie früher beschaffen gewesen, kann man aus der Beschreibung des Cicero abnehmen. Opus est ingens, magnificum, regum ac tyrannorum. Totum est ex saxo in mirandam altitudinem depresso, et multorum opere penitus exciso. Nihil tam clausum ad exitus, nihil tam septum undique, nihil tam tutum ad custodias, nec fieri, nec cogitari potest. Und so sind diese schrecklichen Wohnungen der Rache, einst der Aufenthalt von Verbrechen und Elend, nunmehr in die angenehmsten Lustorte der Welt verwandelt, und die traurigen Keller, worin so mancher Elende sein Leben in Graus und Verzweiflung hindrachte, bilden nun angenehme und romantische Ruheplätze, gleich bewahrt vor der Hitze des Sommers wie vor der Kälte des Winters.

Auf der andern Seite des Anapus findet man zwei verstümmelte Säulen, welche für Ueberreste des Tempels, der dem Olympischen Jupiter gewidmet war, gehalten werden, wohin die Athenienser, nachdem sie von Syracus abgeschlagen worden, sich zurückzogen. Die Säulen haben sechzehn Canneliruugen, und sind die ersten der alten Dorischen Ordnung, die ich mit Augen gesehen habe. Vor kurzem fanden sich noch diese Ueberreste viel bedeutender, aber bald wird sogar ihre Spur verschwunden seyn, indem die Landleute immerfort die Steine wegholen, um damit zu bauen. Diese Säulen, nebst einigen unterirdischen Wasserleitungen und Grabhöhlen, sind alles, was von der so mächtigen Stadt Syracus übrig blieb, welche einst so außerordentlich schön war, daß selbst Marcellus, in dem Laufe seiner Siege, sich der Thränen nicht enthalten konnte, daß er die unglückselige Herrschsucht verwünschen mußte, die es ihm zur Pflicht machte, die Herrlichkeit und die Bewunderung der Welt zu zerstören. Die reichen Paläste des Dionysius und Hiero, mit allen edlen Werken der Bildhauer- und Malerkunst, welche sie zierten, sind zerstört und nicht eine Spur derselben zurückgeblieben. Selbst die Mauern, deren Stärke und Pracht die Römer in Erstaunen setzte, sind so völlig verschwunden, daß man auch den Grund derselben nicht einmal mehr entdecken kann. Liest man die Erzählung von allen diesen weit ausgedehnten Werken, so verwundert man sich, wie sie fast ganz konnten vernichtet werden. Bedenkt man aber das mannichfaltige Ungemach, welches diese Stadt erduldet, wie oft sie geplündert, verwüstet und verbrannt worden, so muß man sich vielmehr verwundern, daß auch nur noch das mindeste davon übrig ist. Die Einwohner waren so berühmt wegen Wohllebens und Pracht, als ihre Gebäude wegen Größe und Festigkeit. Die mensae Syracusanae waren durch die ganze Welt berufen, und die Reste des Dionysius und Hiero übersteigen allen Glauben; aber aller dieser Reichthum und Herrlichkeit konnte sie nicht gegen eine kleine Zahl kühner Räuber vertheidigen, die aus ihren kümmerlichen Wohnungen, wo sie zur Arbeit und Strenge gewöhnt waren, hervorbrechend, gar leicht die köstlichen Paläste der gebildeten und entnervten Griechen in Besitz nahmen.

Der große Hafen von Syracus ist nicht so weit als ich erwartete, in Betrachtung, daß eine Seeschlacht darin geliefert worden, welche über das Schicksal von Sicilien entschied. Er ist nirgends über zwei Meilen breit, so daß die Schiffe der alten Athener und Syracuser jämmerliche Maschinen müssen gewesen seyn, in Vergleich mit den Schiffen der Neuern. Der kleinere Hafen, der so reichlich mit Statuen verziert und mit einem marmornen Kai umgeben war, ist nun ganz verschüttet und zerstört. Dionysius der ältere hatte ihn gebaut, und hier war der Ort, wo die Kriegsschiffe und Schiffsvorräthe der Republik aufbewahrt wurden. Die Statuen, die ihn umgaben, so wie alle übrigen Zierden hatte Verres hinweggeführt.

Was die Volksmenge der alten Stadt betrifft, so läßt sie sich nicht wohl bestimmen, man müßte denn sich aus dem Raum, den sie eingenommen, eine Muthmaßung bilden. Strabo sagt, die Mauern hätten 22 Meilen im Umkreise gehabt; aber mir scheint diese Angabe übertrieben. Die Entfernung zwischen Ortygia und Epipolä läßt sich, von den Latomien aus, ganz wohl übersehen, und gewiß war sie nicht größer als zwei Meilen. Der Durchschnitt nach der andern Seite war nicht viel größer, indem die Stadt niemals weder bis an den Anapus, noch an die kleine Brücke des Trogilus reichte, welche beide nicht mehr als drei Meilen von einander entfernt sind. Der Umkreis von Syracus mag also ungefähr mit dem von Agrigent zusammentreffen, und somit auch die Bevölkerung ungefähr dieselbe gewesen seyn.

Wir reisten den 23. Mai von Syracus ab, liefen Agosta und Lentini liegen: denn man hatte uns berichtet, daß sich daselbst nichts Bedeutendes finde. Wenige Meilen von Syracus sieht man die Ueberreste eines alten Gebäudes, welches Marcellus soll errichtet haben; aber ich vermuthe, es sey ein Grabmal gewesen. Die Gegend der Leontiner, sonst wegen ihrer Fruchtbarkeit so berühmt, ist gegenwärtig durchaus während des Sommers unbewohnbar, denn die Luft ist sehr schlecht. An verschiedenen Orten bemerkte ich das triticum sylvestre, den wilden Weizen, welcher von selbst an unbebauten Stellen wächst. Er ist kleiner als der gemeine Weizen, und schwerer aus der Hülse zu bringen; aber seine nährenden Eigenschaften sind genau dieselben. Wahrscheinlich ist daher die Fabel von der Ceres entstanden, welche zuerst den Anbau des Weizens in diesem Lande soll gelehrt haben. Die Ebene von Catania ist sehr reich, aber unbewohnt wegen der bösen Luft. Wir setzten über den Symäthus, nun die Jaretta genannt, welche diese Ebene in zwei Theile theilt, auf einer Fähre, und wurden alsobald die schrecklichsten Verwüstungen gewahr, welche der Berg Aetna angerichtet.

Catania.

Den 23. Mai.

Bei dem Eintritt in Catania kommt man über die Lava von 1669, welche jetzt noch eben so frisch aussieht, als gleich nach ihrem Ausbruch. Dieser geschah zwölf Meilen oberhalb der Stadt, und ein mächtiger Lavastrom floß herunter, unvermeidliche Verwüstung, wo er nur hinreichte, mit sich bringend. Anstatt einige Anstalten zu treffen, Dämme aufzuwerfen, Gräben zu ziehen, um die Gewalt zu brechen oder abzuwenden, brachten die Catanaer den Schrein der heiligen Agatha hervor, in Begleitung von einer Menge Heiligen. Die Folge hievon war wie gewöhnlich: ein großer Theil der Stadt wurde zerstört, der Hafen verschüttet und die Einwohner zu Grunde gerichtet; aber die Heiligen blieben in größerer Ehre als jemals: denn das Volk überzeugte sich, dieses Unglück habe sich wegen seines Mangels an Glauben, und nicht aus Schuld seiner himmlischen Beschützer, zugetragen.

Bald nach unserer Ankunft warteten wir dem Prinzen Biscari auf, und hatten das erstemal das Vergnügen, einen edeln Vasallen des Königs von Neapel kennen zu lernen, dessen Bekanntschaft immer höchst schätzbar seyn würde, in welchen Stand ihn auch das Glück gesetzt haben möchte. Das Ansehen seines Lehnguts Biscari, die Zufriedenheit seiner zahlreichen Unterthanen, die Neigung, mit der sie von ihm sprachen, und der allgemeine Geist der Thätigkeit, der im Ganzen herrschte,

Worte Deutlichkeit, Nachdruck oder Schönheit eines Gedichtes abhange. Und die Instanz, die er uns S. 8. darüber giebt, liegt außer dem Gesichtskreise. „ Es ist gewiß keinem nur prosaischen guten Schrift„ steller, einem Spalding und Leßing gleichviel, wie „ die Worte etwa von ungefähr sich selbst stellen. Freylich ist das dem Schriftsteller selbst nicht gleichviel: Aber folgt daraus, daß ein deutscher Uebersetzer seinen Worten eben die Stellung geben müsse, die er in einem hebräischen Schriftsteller findet? Hat nicht jede Sprache ihre eigne Wortfügung, ihren eignen Gang der Rede? Und ist diese Wortfügung, dieser Gang der Rede ihr eigenthümlich, ist er ihr wesentlich, so folgt offenbar, daß ich die Sprache selbst entstelle, wenn ich ihr dieselben raube. Hierbey überlege man noch dieses: daß ja doch, wenn auch eine gewisse Stellung der Worte bey dem Morgenländer noch so significant wäre, eben diese Stellung deswegen nicht im Deutschen eben das significante behält. Denn poetischer Numerus ist ja doch etwas relatives, das seine unmittelbare Beziehung auf das Wesen der Sprache hat. Er hat seinen allgemeinen Begriff. Aber in der Anwendung verändert er sich in jeder Sprache. Eine eigne Wortfügung, einen eignen Gang der Rede, erfordert er im Französischen, einen eignen im Deutschen, einen eignen im Italiänischen, und so auch einen eignen in den morgenländischen Sprachen. Folglich bin ich zwar immer als Uebersetzer verbunden, auch meiner Uebersetzung poetischen Numerus zu geben, aber die Modification desselben muß immer der Sprache angemessen bleiben, in die ich übersetze. Und eine Uebersetzung, die, wie H. T. fordert, in der Stellung der Worte und — sogar „ in dem An„ klange gewisser in einem Verse sich aufeinander „ beziehenden Worte (S. 9.) oder auch in dem die „ Eigenschaften der Sprache ausdrückenden Laute

gab mir den günstigsten Begriff von ihm, der immer mehr zunahm, als ich die Ordnung und Einrichtung seines Hauses beobachtete und den Geist und die Grosheit kennen lernte, den er überall zeigte, wo vom Nutzen oder der Zierde seines Landes die Rede ist. Man muß nur bedauern, daß die Undankbarkeit des Bodens die Arbeit und Geschicklichkeit des Anbauers zum größten Theil fruchtlos macht.

Hiezu kommt ferner die von Natur eifersüchtige Gesinnung des Sicilianers, verbunden mit Aberglauben, wozu noch der Druck der Regierung sich gesellt, welches alles den Gedanken an Verbesserung nicht aufkommen läßt. Wer nun aber Kraft und Geist hat, dergleichen zu unternehmen, kommt in den Ruf eines gefährlichen Neuerers, und stößt überall auf Haß und Gegenwirkung der Individuen, und Argwohn und Verfolgung von Seiten des Hofes.

Wir fanden den Prinzen in seinem Museum, welches sehr reich ist und für die Studirenden immer offen steht. In dem ersten Zimmer befanden sich die Marmore, worunter einige vortreffliche Büsten und der Torso eines Juviter, welcher das wahre Original von demjenigen zu seyn scheint, der sich in dem Museum Clementinum zu Rom befindet. Dieser kostbare Ueberrest ist vollkommen erhalten und von der vortrefflichsten Sculptur. Ueber das Ganze waltet eine allgemeine Ruhe und Majestät, welche die Griechen besonders zu erreichen wußten, wenn sie den Vater der Götter und Menschen vorstellten, omnia supercilio moventem. Es sind noch andere schöne Werke der Sculptur in dem Museum; wenn man aber einmal das ganz Vollkommene gesehen hat, so kann sich das Auge nur mit Gleichgültigkeit, ja mit Widerwillen, zu dem Geringern wenden.

Außerdem hat der Prinz eine würdige Sammlung von Bronzen, Hetrurischen Vasen, natürlichen Merkwürdigkeiten, besonders aber von Münzen. Die Sicilianischen sind hier zahlreich und wohl erhalten, und geben auch denjenigen eine angenehme und lehrreiche Unterhaltung, die nicht gerade Kenner des Alterthums sind: denn der Geschmack und die Ausführung daran ist so vortrefflich, daß sie schon als Werke der Sculptur betrachtet höchst anziehend sind.

Des Prinzen Palast ist ein großes unregelmäßiges Gebäude; der ältere Theil desselben in barbarisch Sicilianischem Geschmack mit ungeheuern Figuren und unnatürlichen Zierrathen überladen; aber der Theil, den der Fürst selbst gebaut hat, ist einfach, regelmäßig und zierlich. Die Stadt ist fast ganz neu, die Straßen regelmäßig und breit; aber die Häuser in einem schlechten Geschmack und der größte Theil derselben unvollendet. Die Kirchen sind alle im Styl der neuen Baukunst, indem sie seit dem Jahre 1693 errichtet worden, nachdem die Stadt gänzlich durch ein Erdbeben zerstört war. Mehrere derselben, besonders die Hauptkirche, sind sehr reich verziert und mit bunten Steinarten geschmückt, welche man in die seltsamsten Figuren gebracht hat. Es läßt sich kaum irgend ein wildes Ungeheuer denken, welches man nicht an den Gebäuden des neuern Sicilien finden sollte. Das Benedictinerkloster ist ein unermeßlicher Bau, mit unglaublichen Kosten errichtet, aber in dem gewöhnlichen Styl. Es ist nicht geendigt, und wird es wahrscheinlich niemals werden; denn diese Stadt kann sich, wegen der Nähe des Aetna, keine lange Dauer versprechen. Die Kirche ist edel und prächtig; das Innere war eben fertig geworden, und was ganz besonders ist, ohne etwas von dem herabgebrachten Tröbel; aber man scheint es anderwärts wieder einbringen zu wollen, indem das Wenige, was von der Façade vollendet ist, dem Palast des Prinzen Palagonia nicht viel nachgiebt. Die Kirche hat eine vortreffliche Orgel, die eben vollendet war. In dem Kloster findet sich eine schöne Sammlung Hetrurischer Gefäße, beinahe alle so gut als die, welche Prinz Biscari besitzt, und in Sicilien gefunden; ein Beweis, daß diese Waare nicht allein von den Hetrurern verfertigt worden. Uebrigens ist in Catania über der Erde wenig Merkwürdiges; die Alterthümer stecken alle unter der Lava. Prinz Biscari hat große Nachforschungen angestellt, und ein Theater, Amphitheater, Bäder und einige andere Gebäude von geringerer Bedeutung gefunden. Aus den Säulen, welche jetzt in der Hauptkirche angewendet sind, läßt sich schließen, daß das Theater sehr prächtig gewesen. Eine Base, nebst dem Piedestal von einer derselben, steht nun in dem Hofe des Prinzen Biscari. Sie sind von weißem Marmor, sehr überladen mit Zierrathen, und scheinen aus der Zeit Trajans oder der Antonine. Die andern alten Gebäude haben nichts Besonderes, denn es sind bloß Massen von Ziegeln und Steinen, ohne daß ich architektonische Ordnungen oder Verzierungen daran hätte unterscheiden können.

Die Einwohner von Catania sind, gleich den übrigen Sicilianern, sehr geneigt, ihre Alterthümer den Griechen zuzuschreiben, aber ohne Grund: denn die griechische Stadt ward ganz und gar durch Sextus Pompejus zerstört, bald nachher zwar wieder hergestellt, aber aufs neue durch einen Ausbruch des Aetna verwüstet. Durch den Beistand der Römer wurde es abermals aufgebaut, bis es abermals von einem gleichen Unglück überfallen wurde. Man kann sich nicht genug verwundern, daß, nach solchen wiederholten Zerstörungen, die Stadt immer wieder in derselben Lage aufgebaut worden, an dem Ausgange eines Thals, welches die Lava nothwendig auf sie hinführt. So lange der Hafen desselbst den Handel begünstigte, war es natürlich, daß die Liebe zum Gewinn die Einwohner jene große Gefahr vergessen ließ; aber zuletzt hatten sie keine andere Ursache hier zu bleiben, als die Schwierigkeit, das Eigenthum zu verändern. Doch auch diese schien gehoben, als alles mit verbrannten Felsen bedeckt und in eine unfruchtbare Wüste verwandelt war. Allein die blinde Neigung zum Geburtsort, die uns allen natürlich, obgleich schwer zu erklären ist, hat allen Widerstand überwunden, und Catania ward nach jeder Zerstörung immer mit mehr Glanz und Pracht als vorher aufgebaut. Nun enthält es 16,000 Einwohner, welche in beständiger Gefahr leben; aber Gewohnheit und ein inniges Vertrauen auf die heilige Agathe lassen sie wenig daran denken.

Catania hat das Vorrecht, durch seinen eigenen Senat regiert zu werden und seine Besatzung aufzunehmen. Deßwegen wächst sie täglich an Reichthum und Pracht, und die Aufmunterungen von Seiten des Prinzen Biscari, welche er sowohl den Künsten als der Thätigkeit jeder Art angedeihen läßt, geben der Stadt ein Ansehen von Leben und Betriebsamkeit, die in keiner andern sicilianischen Stadt zu finden sind. Noch kürzlich erbot er sich einen Hafen anzulegen, und hätte ihn der Hof gehörig begünstigt, so wäre dieß Stadt der große Handelsplatz von diesem Theile des Mittelmeeres geworden. Aber, wie wenig man es glauben sollte, fand dieses Anerbieten dennoch Widerstand. Indessen hat der Prinz das dazu bestimmte Geld auf die Erbauung einer Wasserleitung verwendet, die eine weite Strecke Landes bewässert und beschattet; ingleichen auf das Ausbarmachen der Lave von 1669. Der Prinz gedenkt auch ein umständliches Werk über die Alterthümer von Catania herauszugeben, welches nach den Zeichnungen, die ich sah, sehr viel verspricht.

Aetna.

Den 27. Mai.

Nachdem wir das Merkwürdigste in Catania geſehen, machten wir uns nach dem Gipfel des Aetna auf den Weg. Ungefähr 12 Meilen, bis zum Dorfe Nicoloſi, ſteigt man allmählig durch reiche Weinberge und Maulbeerpflanzungen; aber auch dieſe ſind von dem letzten Lavaſtrom durchbrochen und vielfach zerſtört. Die Sicilianer nennen ſolche Plätze mit einem verderbenen ſpaniſchen Namen Sciarra. Die Lava von 1669 brach nahe bei Nicoloſi hervor, und die Gegend ringsumher iſt noch mit trockner ſchwarzer, damals ausgeworfener Aſche bedeckt. Die kleinen Berge, mit dem Krater, aus dem die Lava floß, ſind noch unfruchtbar, als wenn der Ausbruch geſtern geſchehen wäre, und werden wahrſcheinlich noch lange ſo bleiben, bis der Witterungswechſel die verbrannte Materie genugſam gemildert hat, um ſie der Vegetation fähig zu machen. Ich ſtieg auf den Gipfel dieſer Erhöhungen, und ſah um mich her eine unendliche Anzahl derſelben Art, einige gleichfalls unfruchtbar, einige reich mit Wein bepflanzt, andere mit Eichenwäldern bewachſen, noch andere durch nachfolgende Lavaſtröme unkenntlich gemacht, und durch die ungeheuren Wirkungen der Zeit in fruchtbaren Boden verwandelt und mit Wäldern und Weingärten bedeckt. Wir ruhten ein wenig in dem Kloſter von Nicoloſi und verfolgten unſere Reiſe, geführt von einem Bauer des Dorfs, Namens Blaſio, welcher gewöhnlich als Führer den Bergbeſuchenden dient. Hier ſängt nun die waldige Gegend an und dauert bis zu der Ziegenhöhle, ungefähr 6 Meilen. Der Steig iſt den ganzen Weg über ſteil und geht zum Theil über die Lava von 1766, welche einen ſchrecklichen Anblick muß verurſacht haben, als ſie vier Meilen breit durch einen Eichenwald floß. Als wir höher kamen, wurde der Steig noch ſteiler und die Veränderung des Klima's ſehr merklich. In Catania war man in der Mitte der Kornernte, zu Nicoloſi befand ſich alles in der Maienblüthe; wie wir aber uns der Ziegenhöhle näherten, trieben die Bäume das erſte Laub, und die Luft war ſehr kalt und ſchneidend. Wir machten Feuer an in dieſer kleinen Höhle, raſteten bis Mitternacht, und ſtiegen alsdann dem Gipfel zu, durch unfruchtbare Aſche und Lavaſtücke. Nachdem wir ungefähr 8 Meilen geritten waren, ward der Berg ſo ſteil, daß wir uns genöthigt fanden, unſere Maulthiere zu verlaſſen, und den übrigen Weg zu Fuß zu vollenden. Wir hielten eine Weile inne, die Scene, die vor uns lag, zu betrachten. Die Nacht war klar, und eben hell genug, um uns die allgemeinen Formen der Gegenſtände, nichts aber im Einzelnen zu zeigen. Hier herrſcht eine allgemeine Stille, nur von Zeit zu Zeit unterbrochen durch das Getöſe des Berges, welches laut und feierlich klang, als wenn die See ſich im Sturme bricht. Der Krater war zu unterſcheiden an einem rothen düſtern Lichte, das durch die weiten Dampfwolken brach, die ſich hervorwälzten. Das Ganze zuſammen bildet die furchtbarſte Scene, die ich jemals geſehen, und welcher gewiß in der Welt nichts verglichen werden kann.

Wir fanden wenig Schnee an dieſer Seite des Berges; aber die Kälte war ſo ſtreng, daß wir ſie kaum ertragen konnten. Weder das Gewicht der Kleider, noch die Anſtrengung durch loſe Aſche zu klimmen, welche bei jedem Tritte nachgab, konnten uns erwärmen. Ich hatte das Unglück mein Thermometer zu zerbrechen, und kann demnach den Grad der Kälte nicht genau angeben; aber ſie war ſo mächtig, daß der heiße Dampf, welcher aus den kleinen Riſſen in der Nähe des Kraters hervordrang, unmittelbar an den Steinen gefror. Nachdem wir ungefähr zwei Stunden mit unendlicher Mühe und Beſchwerde aufgeklimmt waren, gelangten wir an den Rand des Kraters. Die Ausſicht, die ſich hier zeigt, iſt über alle Beſchreibung oder Einbildung. Die ganze Inſel Sicilien, Malta, Calabrien und die Lipariſchen Inſeln erſcheinen gerade unter einem, wie auf einer Charte. Das Einzelne war alles in der blauen Tinte des Morgens verſchwunden, und das Ganze zuſammen ſchien in Schweigen und Ruhe verſenkt. Ich fühlte mich ſelbſt über die Menſchheit erhoben, und ſah mit Verachtung auf die gewaltigen Gegenſtände der Ehrſucht unter mir. Die Schauplätze, auf denen ſo viele mächtige Städte durch Kunſt und Waffen blühten, ſo zahlreiche Flotten und Heere um die Herrſchaft der Welt kämpften, ſchienen nur dunkle Flecken zu ſeyn.

Als die Sonne aufſtieg, ward die Scene nach und nach aufgeklärt, die Flächen und Berge, Seen und Flüſſe, Städte und Wälder wurden allmählig deutlicher, bis ſie auf einen gewiſſen Grad gelangten, dann ſchwanden ſie wieder, gleichfalls ſtufenweiſe, in die Dünſte, welche die Sonne in die Höhe gezogen hatte. Der Aetna ſelbſt bildete einen ungeheuren Sonnenzeiger, deſſen Schatten ſich weit über den ſichtbaren Horizont erſtreckte, wodurch ich mich überzeugte, daß man von hier aus, mit einem guten Teleſcop, die Küſte von Afrika und Cypern würde ſehen können. Ich dachte manchmal durch einen guten Dollond'ſchen Taſchenteleſcop die Küſte von Apulien zu ſehen; allein wegen der großen Kälte konnte ich nicht genugſame Aufmerkſamkeit darauf wenden. Unter uns an dem Berge konnten wir die Spuren einer großen Menge Lavaſtröme erkennen, welche doch nichts ſind gegen die Zahl derer, die ſich nicht mehr unterſcheiden laſſen. Der ganze Berg, deſſen Fuß nahe an 100 Meilen im Umkreiſe hat, und, nach den Beobachtungen des Canonicus Recupero, 5000 Yards ſenkrechte Höhe, iſt durchaus von Lava aufgeführt. Unterſucht man die tiefen Thäler, welche durch Bergſtröme ausgewaſchen werden, ſo ſieht man, daß der ganze Berg aus verſchiedenen Lavaſchichten beſteht, die über einander, nach langen Zeiträumen geſtoſſen ſind; denn ſie haben zwiſchen ſich Boden von abwechſelnder Dicke, von ſechs Zoll bis zehn Fuß, je nachdem zwiſchen den Ausbrüchen längere oder kürzere Zeit verfloß. Nun findet man, daß aus einer Lava, welche die allermildeſte iſt und am leichteſten verwittert, ein Fuß fruchtbarer Boden nicht unter 1500 Jahren hervorgebracht werden kann; daher ſich denken läßt, was für zahlloſe Zeitalter nöthig geweſen, um dieſe ungeheuren Naturwirkungen hervorzubringen. Aber was müſſen wir denken, wenn wir erfahren, daß der gegenwärtige Berg nur eine Wiedererzeugung iſt, indem ein viel höherer Gipfel eingeſtürzt, und der gegenwärtige erſt wieder gebildet worden. Dieſes hat mehr als Wahrſcheinlichkeit: denn ungefähr zwei Drittel des Wegs, wenn man in die dritte Region gelangt, iſt eine weite Ebene, welche an mehreren Stellen, beſonders an der Seite von Aci, bis an die Wälder reicht. Nimmt man nun an, der Berg ſey anfangs conicher Geſtalt geweſen, wie es bei Vulcanen gewöhnlich, ja nothwendig iſt, ſo muß alles was über dieſer Plaine war, eingefallen, und was jetzt als Unterſatz eines kleineren Berges erſcheint, muß ehedem in Einem Aufſteig bis zum Gipfel fortgegangen ſeyn, ſo daß der Aetna damals bedeutend höher war als gegenwärtig. Ich wünſchte dieſe Wunder der Natur mit mehr Muße und Aufmerkſamkeit unterſucht zu haben; aber in der gewaltſamen Kälte war es unmöglich zu verweilen. Jedoch entſchloß ich mich, in den Krater hineinzuſchauen, ehe wir zurückkehrten. Unſer Führer wußte viel von der Gefahr dabei zu ſagen, und wie öfters die hohlüberhangenden Lavabänke einſtürzten; aber nach einigem Zureden und etlichen Gebeten zur heiligen Agatha führte er uns an eine

Stelle, welche schon durch irgend einen kühnen Fremden versucht worden. Von da blickte ich in den fürchterlichen Auerschlund, sah ungeheure vorragende Felsen, zwischen denen mächtige Dampfwolken hervorbrachen, immer mit einem trüben zitternden Lichte vermischt. Ich konnte keinen Grund erkennen, aber wohl das Schlagen und Tosen der Wellen von geschmolzener Materie, welche ein solches Geräusch machten, daß sie mir von den Athen und Wirbelwinden eines stürmischen Aeners, welche unten rasseten, einigen Begriff gaben. Nachdem wir nun insoweit unsrer Neugier gewillfahrt, stiegen wir ziemlich erfroren zu der Höhle wieder herab, um uns in derselben wieder zu erwärmen und zu erquicken, und kehrten alsdann nach Catania zurück, wo wir Abends, von Müdigkeit ganz erschöpft, anlangten.

Aci Reale.

Den 1. Juni.

Nachdem wir zwei Tage ausgeruht, nahmen wir unsern Weg auf Taormina, und blieben in Aci zu Nacht. Den andern Morgen nahmen wir unsern Weg wenige Meilen seitwärts der Straße, um den berühmten Castanienbaum zu sehen, welcher hundert Pferde soll beherbergen können. Es ist aber kein einzelner Baum, sondern eine Gruppe, und das übrige, ob es gleich einen großen Raum einnimmt, sind alles gespaltene Stämme und sehr verstümmelt. In Sicilien mögen sie wohl für ein Wunder gelten, da der größte Theil der Einwohner niemals einen größern Baum gesehen hat, als die niedrige Olive; aber wer gewohnt ist, die edlen Eichen von England zu sehen, findet hier nur einen verächtlichen Gegenstand. Ich hatte jedoch bei dieser Gelegenheit den Trost, eine der fruchtbarsten und bebauetsten Gegenden der Welt zu sehen. Nichts kann die angebaute Region des Aetna übertreffen, weder in Reichthum des Bodens, noch in der Gewalt der Vegetation. Besonders zeichnen sich die Seiten aus, welche in der letztern Zeit von keinem Ausbruch gelitten haben. Jedes Erzeugniß der Erde grünt und blühet in der größten Vollkommenheit, und die Milde und Gesundheit der Luft kommt der Fruchtbarkeit des Bodens völlig gleich. Deswegen sind diese Strecken außerordentlich bevölkert, und viel besser als irgend ein Theil Siciliens angebaut. Die Zahl der Einwohner auf dem ganzen Aetna rechnet man zu 160,000 Menschen, welche im Verhältniß größer ist, als in irgend einem andern Theile der Insel. Indem ich diese Gegend des Berges beobachtete, ward ich in meiner Meinung bestätigt, daß er ehmals höher gewesen: denn es läßt sich eine Senkung, die auf eine weite Strecke sich verbreitet, und der Rand derselben noch sehr gut erkennen.

Taormina.

Den 2. Juni.

Wir kamen nach Taormina, vor Alters Tauromenium. Auf unserm Wege kosteten wir das Wasser des Aſines. Es ist ein kalter klarer Strom, der von dem Aetna herunterfließt und jetzt fiume freddo genannt wird. Wenige Meilen weiter ist der Fluß Onobales, nun La Cantara, ein bedeutendes Wasser, welches die Gränze des Aetna nach Norden macht. Sein Bett ist an einigen Stellen sehr tief eingeschnitten, und ich bemerkte, daß der Grund desselben eine Lavaschichte war, ob ich gleich sonst in der Gegend nichts Vulcanisches finden konnte. In Taormina wohnten wir bei den Capuzinern.

Die Stadt liegt auf einem hohen Hügel. Unmittelbar darunter an der Südseite lag die alte Stadt Naxos, aus deren Ruinen die neuere entstanden ist. Gegenwärtig ist es ein armer schlechtgebauter Ort; aber die Ruinen dabei zeugen genugsam von vorigem Reichthum und Herrlichkeit. Der vorzüglichste Ueberrest ist ein Theater, welches unter denen die ich gesehen, am besten erhalten war. Es ist von Ziegelsteinen, viel breiter, und von anderer Bauart als das zu Segesta. Der äußere Corridor ist zusammengestürzt, aber das Proscenium ziemlich ganz, und man kann auch den Raum der Scene, des Podiums u. s. w. sehen. Auch sind noch verschiedene Galerien und Zimmer daneben, deren Gebrauch die Alterthumsforscher nicht genau bestimmen können, indem sie zu weit und prächtig gewesen, als daß sie nur zur Bequemlichkeit der Schauspieler hätten dienen sollen. Das Theater von Segesta, welches aus weit früherer Zeit ist, hat nichts von dieser Art, vielmehr scheint nur für das gesorgt, was unumgänglich nöthig war, um das Stück vorzustellen und zu hören. Das Tauromenitische Theater war, wie es scheint, sehr reich verziert, und zu aller Art von Schauspiel und Gepränge eingerichtet, so wie dergleichen zur Zeit der römischen Kaiser gewöhnlich war, wo ein verdorbener Geschmack schon überhand genommen hatte. Es liegen auch manche verstümmelte Säulen von Granit, Porphyr und andern köstlichen Bausteinen umher, mit Capitälen und zerbrochenen Gesimsen einer verdorbenen Korinthischen Ordnung, welche beweisen, daß das Theater unter den Römern gebaut worden, wahrscheinlich zu den Zeiten der Antonine. Es liegt an dem Abhang eines Hügels, der eine herrliche Aussicht gegen den Berg Aetna und die ganze Küste von Sicilien, sogar bis Syracus hin, beherrscht. Da diese Ruinen, von allen neueren Gebäuden entfernt, für sich allein stehen, so haben sie ein ehrwürdiges Ansehen, das durch die Betrachtung der Veränderungen, welche sie erlitten haben, noch erhöht wird; denn aus einem Ort, wo zahlreiche und gebildete Zuhörer auf die Werke eines Sophokles und Euripides horchten, ist es ein Aufenthalt für Schlangen und Eidechsen geworden.

Außer dem Theater finden sich noch zu Taormina die Fundamente eines Tempels, ein Gebäude, welches eine Naumachie soll gewesen seyn, wie auch Wasserbehälter, aber keins von diesen besonders merkwürdig. Nachdem wir einen Tag hier zugebracht, begaben wir uns auf eine Maltesische Speronara, welche wir in Catania gemiethet hatten, und in wenig Stunden befanden wir uns in Messina.

Messina.

Wenn man in die Meerenge, der Faro genannt, hineinfährt, ist die Aussicht sehr schön und romantisch: denn die Küsten sind hoch und felsig, geziert mit Städten und Dörfern, die sich stufenweise aneinander reihen. Die Einfahrt in den Hafen ist noch anmuthender. Ein schöner See eröffnet sich dem Auge, an der einen Seite mit einer langen Reihe gleichförmiger Häuser bekränzt, welche, obgleich von schlechter Bauart, dennoch einen sehr edlen und prächtigen Anblick geben. Dahinter steigen nun die Heräischen Berge hervor, bedeckt mit Wäldern und Weingärten, wozwischen Kirchen, Villen und Klöster zerstreut liegen. An der andern Seite des Hafens zieht sich eine schmale Landzunge weit in die See, wie eine Sichel gestaltet; daher die Stadt den Namen Zankle erhielt. Hier steht der Leuchtthurm, das Lazareth und die Festung, welche nicht die Stadt zu vertheidigen, sondern sie zu beherrschen erbaut zu seyn scheint. Kommt man aber der Stadt näher, so verliert diese liebliche Scene allen ihren Glanz, und jeder einzelne Gegenstand zeigt ein melancholisches und niedergeschlagenes Ansehen.

Mehrere Häuser sind unbewohnt, gar manche fallen schon zusammen; wenige Schiffe findet man im Hafen, und der Kai, der prächtigste und ausgedehnteste in der Welt, dient nur wenigen ärmlichen Fischern zum Aufenthalt. Alles scheint das traurige Geschick anzudeuten, welches diese unglückliche Stadt vor kurzem betroffen, und von dem höchsten Zustand des Reichthums und der Glückseligkeit zu der niedrigsten Stufe des Elends und der Verzweiflung gebracht hatte.

Nachdem wir ausgestiegen nunmehr die Stadt betraten, verwüsterte sich immer die Aussicht. Die Einwohner sind arm und zerlumpt, und die Häuser, die statt der Auszierde mit Schutt bedeckt und dem Einfallen nahe. Unter allen Städten Europa's ist vielleicht keine glücklicher gelegen als Messina. Die Luft ist mild und gesund, und die Gegend umher schön und fruchtbar. Der Hafen ist weit und geräumig, im Centrum des Mittelmeeres, und sowohl für den östlichen als westlichen Handel günstig gelegen. Diese natürlichen Vortheile werden noch erhöht durch verschiedene Privilegien und Freiheiten, welche der Stadt von den normännischen, deutschen und aragonischen Königen verliehen worden. Da sie die erste war, die dem König Roger die Thore öffnete, der die Insel von den Sarazenen eroberte, so scheint sie ein besonderes Recht auf Gunst und Vorzug gehabt zu haben. Natürlicherweise erhoben sie so manche glückliche Umstände zu Reichthum und Größe. Messina enthielt 100 000 Einwohner, und war der große Hauptplatz für diese Weltgegend. Wie aber Handel und Reichthum natürlich die Liebe zur Freiheit rege machen, so wurde den Einwohnern das spanische Joch zur Last, und im Jahr 1672. gereizt durch den Vicekönig, empörten sie sich. Mit großer Tapferkeit und Ausdauer behaupteten sie sich eine Zeit lang, und gaben sich zuletzt unter den Schutz Ludwigs XIV., der damals mit Spanien in Krieg verwickelt, sie nach treu und wirksam geleisteten Diensten schimpflich im Jahr 1678 verließ. Seit der Zeit ist es der Zweck der spanischen Staatskunst gediehen, die Stadt zu drücken und verarmen zu lassen. Der Hafen ist beinahe unbrauchbar durch ungeheure Auflagen, der Handel streng beschränkt, und jede Nothwendigkeit des Lebens schwer besteuert. Diesen traurigen Zustand noch aufs Äußerste zu bringen, raffte die Pest im Jahr 1743 beinahe drei Viertel der Einwohner hinweg, deren Zahl sich gegenwärtig nicht über 30 000 beläuft.

Wir brachten einige Tage mit Besichtigung der Stadt zu, fanden aber nichts besonders Merkwürdiges. Die Gebäude sind alle in dem modernen sicilianischen Styl und, die Kirchen ausgenommen, trotzt fast alles dem Einsturz. Die Kathedrale ist ein sehr mäßiges Gebäude und hat eine leidliche Bibliothek, worin sich unter anderen ein Manuscript befindet, die Geschichte des Aufruhrs von 1672, betitelt: Guerre civili di Messina di Francesco Cascio, Calabrese. Ich las darin so viel als die Kürze der Zeit mir erlauben wollte, und hätte gar zu gern eine Abschrift davon besessen; aber ich konnte sie auf keine Weise erhalten. Es scheint sehr meisterhaft geschrieben zu seyn, obgleich der Styl eine zu genaue Nachahmung des Davila bemerken läßt. Schwerlich wird es jemals gedruckt werden, weil man die darin ausgesprochenen Gesinnungen von oben herein nicht billigen kann.

Der Strudel Charybdis, so fürchterlich in der poetischen Beschreibung, befindet sich gerade vor dem Hafen von Messina. Er ist niemals merklich, als wenn der Wind gegen die Strömung weht, und dann mag er wohl geringe Schiffe verschlungen haben. In Homers Zeiten, als die Schifffahrt noch unvollkommen war, mag er wirklich schrecklich gewesen seyn, in Zeiten Virgils nicht ohne Gefahr: denn die Römer waren, im Vergleich mit den Neuern, sehr verschiedene Seeleute. Doch ist die Beschreibung desselben in der Aeneide (III 420) sehr weit über der Wirklichkeit, auch bei dem stürmischsten Wetter:

Laevum implacata Charybdis
Obsidet, atque imo barathri ter gurgite vastos
Sorbet in abruptum fluctus, rursusque sub auras
Erigit alternos, et sidera verberat unda.

Auch sieht man keinen Grund zu vermuthen, daß der Wirbel jemals gewaltsamer gewesen als gegenwärtig. Virgil aber schreibt als ein Dichter und nicht als ein Naturforscher, und zeigt sich hier nicht hyperbolischer als in manchen andern Stellen seines Werkes.

Ausführliche Beſchreibung der ſechs Gemälde,

die zwei Treffen bei Tſchesme vorſtellend.[1]

Siehe Bd. II. erſte Abtheilung S. 530 der Ausgabe von 1837. Bd. II. S. 489 der Ausgabe von 1846.

Erſtes Gemälde.

Evolution, um den Feind zu der Schlacht vom 5. Juli 1770 zu nöthigen.

Die Türkiſche Flotte war in einem Halbzirkel am rechten Ufer des feſten Landes bei Tſchesme geordnet. Das Türkiſche Schiff mit der großen roth und grünen Flagge und dem rothen Wimpel auf dem großen Maſt commandirte der Capitän Baſcha; das Schiff mit der großen gelb und rothen Flagge auf dem großen Maſt war das des Contre-Admirals; das Schiff mit der großen rothen Flagge auf dem Fockmaſt beſehligte der zweite Contre-Admiral; alle andern Türkiſchen Schiffe führen rothe Flaggen und Wimpel. Auf dem Lande hinter der Flotte ſtehen die Landtruppen, dreißigtauſend Mann ſtark, die Landung der Ruſſen zu verhindern, und die Schiffstruppen im Nothfalle abzulöſen. Hiervon ſieht man nur einen Theil auf dem Bilde, indem Zelte und wie man auch von mehreren Galeeren, kleinen Schiffen und Schaluppen zum Transport der Mannſchaft, nur einige vorgeſtellt ſind.

Der Ober-General der kaiſerlichen Flotte, Graf Orlow, hatte beſchloſſen die Feinde bei geringem Winde, der ihn jedoch begünſtigte, anzugreifen, und rückte um 11 Uhr mit drei Diviſionen vor. Die erſte Diviſion von drei Schiffen, die Europa, St. Euſtaſ und Tri Swetitele beſehligt der Admiral Spiridow, deſſen große Flagge auf dem Mittelmaſt des zweiten Schiffes St. Euſtaſ, worauf er ſich befand, zu ſehen. Dieſe ganze Diviſion hat blaue Windfahnen. Das erſte Schiff, Europa, wendet ſich, indem es auf den Feind ſeine Ladung abfeuert, welcher ſchon die Ruſſiſche Flotte eine Zeit lang beſchoſſen hatte. Die zweite Diviſion, gleichfalls von drei Schiffen, St Januarius, Tri Gerarchs und Raſtislaw, rückt in Linie vor und wird von dem Ober-General, dem Grafen Orlow, beſehligt, der auf dem Schiffe Tri Gerarchs ſich befindet, auf deſſen großem Maſt man die große Kaiſerflagge ſieht. Auf dem Fockmaſt iſt die große rothe Flagge als Zeichen des Angriffs. Dieſe ganze Diviſion hat weiße Windfahnen. Die dritte Diviſion beſteht aus drei Schiffen, Nereus Menja, Swetoslaw und Saratow, unter den Befehlen des Admirals Elphinſton, der ſich auf dem Schiffe Swetoslaw befand. Es hat die Contreadmirals-Flagge auf dem Beſanmaſt. Die ganze Diviſion hat rothe Windfahnen, und rückt gleichfalls in Linie vor. Die Bombarde, die ſich bei der zweiten Diviſion nach vorn zu befindet, wirft beſtändig Bomben auf den Feind.

Zweites Gemälde.

Treffen von Tſchesme den 5. Juli 1770.

Das Schiff St. Euſtaſ, welches das Schiff des Türkiſchen Contre-Admirals genommen hatte, war von dem großen brennenden Maſt deſſelben entzündet, aufgeflogen. Die Trümmer deſſelben ſieht man im Vordergrund. Man erblickt Ruſſen, welche die Türkiſche Flagge retten, indem dieſes Zeichen ihres Sieges zu erhalten. An der andern Seite mehrere Türken und Ruſſen, die ſich um die Wette auf einem Theil der Trümmer zu retten ſuchen. Weiterhin erblickt man eine Ruſſiſche Schaluppe, die eine Menge Ruſſiſcher Soldaten und Matroſen rettet, die mit dem Schiff aufgeflogen waren. Alle die übrigen Schaluppen eilen herbei zu demſelben Zweck, aufgefordert durch den rothen Wimpel auf dem Fockmaſt des Admiralſchiffes Tri Gerarcha. Daſſelbe Schiff hat Anker geworfen, und ſchlägt ſich unaufhörlich mit kleinem Gewehr- und Kanonenfeuer. Das Schiff Raſtislaw hält an der Windſeite, um ſich mit Vortheil zu ſchlagen. Das Schiff Tri Swetitele, um der Gefahr zu entgehen, von dem brennenden Türkiſchen Schiff entzündet zu werden, durchbrach die Linie der Türken unter fortdauerndem Gefecht. Die Europa und der heilige Januarius fahren fort zu manövriren, indem ſie die feindlichen Schiffe beſchießen. Die dritte Diviſion des Contre-Admirals Elphinſton iſt noch nicht in den Streit verwickelt. Die Schaluppe, die ſich entfernt, iſt die, welche den Admiral Spiridow und den Admiral Grafen Orlow gerettet hatte. Das Schiff des Türkiſchen Contre-Admirals, das durch den St. Euſtaſ genommen war, entzündete ſich. Die Türkiſche Mannſchaft, um ſich zu retten, ſtürzte ſich ins Meer; einige Stunden darauf erreichte das Feuer die Pulverkammer, und das Schiff flog auf. Der erſte Türkiſche Contre-Admiral hat ſein Admiralſchiff verlaſſen, ſeine Flagge geſenkt, und entfernt ſich, um nicht durch gebrachtes Schiff angezündet zu werden. Ein anderes in der Nähe macht Anſtalten daſſelbe zu thun, während es ſich noch ſchlägt. Alle übrigen Schiffe vieſelbe Gefahr und das beſtändige Feuer der Ruſſiſchen Flotte fürchtend, lagen gleichfalls ihre Anker und beginnen ihren Rückzug.

Drittes Gemälde.

Rückzug der Türken in den Hafen von Tſchesme.

Die Türken ziehen ſich in den Hafen zurück mit geſenkten Flaggen. Das Schiff Tri Gerarcha, worauf ſich der Graf Orlow befand, gab das Signal zum Verfolgen, indem eine rothe Flagge mit einem weißen Oval in der

[1] Dieſe Beſchreibung iſt in der Ausgabe in 40 Banden unter „Philipp Hackert“ eingereiht.

Mitte am großen Maste unter der Kaiserflagge aufgesteckt war. Das Schiff selbst aber und der Rastislaw ist noch im Gefecht mit den Feinden, indeß der übrige Theil die Flotte verfolgt. Die Schaluppen, welche beschäftigt waren, die Mannschaft des aufgeflogenen Schiffes zu retten, kehren zurück, und nähern sich ihren Schiffen. Der Vordergrund stellt eine kleine Insel vor, wo sich ein Türkischer Posten befindet, der den Russischen Schaluppen durch ein anhaltendes Feuer beschwerlich fällt; sie antworten demselben, indem sie ihren Weg fortsetzen. Mehrere Türken von der Mannschaft des aufgeflogenen Schiffes retten sich auf diese Insel.

Viertes Gemälde.

Nächtlicher Angriff vom 7. Juli 1770.

Die vier Schiffe, Europa, Rastislaw, Netron Menja und Saratow, zwei Fregatten, Africa, Nadeshda, und eine Bombarde machen die Escadre aus, die den Feind angreifen sollte. Sie war vom Contre-Admiral Greigh befehligt, der auf dem Schiff Rastislaw sich befand. Auf dem Gipfel des großen Mastes sieht man die Corvette, und auf dem Flaggen-Maste drei angezündete Schiffs-Laternen, welche das Zeichen zum Angriff sind. Um den Angriff zu maskiren, scheint die übrige Flotte sich segelfertig zu machen. Die vier Brauder liegen vor Anker und erwarten das Signal zum Handeln. Die Bombarde wirft beständig Bomben. Die Fregatte Nadegda nähert sich der Türkischen Batterie von 22 Kanonen, ungeachtet ihres beständigen Feuers. Die Fregatte Africa nähert sich von der andern Seite, um die Vollendung einer andern angefangenen Batterie zu verhindern. Die Türkischen Schiffe, alle vor Anker in dem Hafen von Tschesme, fangen, indem sie die Annäherung der Russischen Escadre bemerken, zu kanoniren an.

Fünftes Gemälde.

Verbrennung der Türkischen Flotte im Hafen von Tschesme.

Die drei Schiffe, Europa, Rastislaw und Netron Menja liegen vor Anker am Eingang des Hafens, nahe bei der feindlichen Flotte, welche sie immerwährend beschießen. Der Saratow bleibt zurück, um im Nothfall eines dieser Schiffe zu ersetzen. Die Fregatte Nadegda feuert auf die Batterie von 22 Kanonen; Africa fährt fort die Errichtung der zweiten Batterie zu verhindern. Die Bombarde feuert unaufhörlich.

Da der Wind sich völlig gelegt hatte, sendete der Graf Orlow die Schaluppen zu jenen Schiffen, um sie im Fall einer Gefahr wegbringen zu können. Die andern Schiffe der Flotte liegen vor Anker. Die vier schon abgesendeten Brander haben die Türkische Flotte in Brand gesteckt, wovon ein Theil schon durch die glühenden Kugeln der drei Schiffe entzündet gewesen. Man hat die beiden Effecte eines Schusses, welches aufsteigt, vorgestellt. Der erste ist der, wo man die Feuersäule sieht, die sich in Wolken ausbreitet, ungefähr drei Minuten dauert, und sich alsdann, wie man auf den zweiten Effect sieht, in das rothe Feuer mit Funken verwandelt, in dessen Mitte eine Rauchsäule aufsteigt, welche sich nach oben verbreitet, und auch ungefähr noch drei Minuten dauert. Man hat für gut befunden, zwei Schüsse vorzustellen, deren eines drei Minuten nach dem andern aufgefangen wäre, um die verschiedenen Wirkungen einer solchen Explosion sehen zu lassen. Zugleich sieht man, daß die Flammen der feindlichen Flotte sich einem Theil der Stadt und den nächsten Landhäusern mitgetheilt haben.

Sechstes Gemälde.

Rückkehr der siegreichen Flotte am Morgen des 8. Juli 1770.

Die Escadre der drei Schiffe, die beiden Fregatten und die Bombarde kehren bei Anbruch des Tages von ihrer glücklichen Unternehmung zur Flotte zurück, und bringen ihre Preisen mit, nämlich das Schiff Rhodus mit gefärbter Flagge unter der Russischen; sodann vier Galeeren, den einzigen Ueberbleibseln der Türkischen Flotte. Das Schiff Rastislaw, indem es sich dem Schiff Tri Evarcha nähert, grüßt den Oberbefehlshaber, dessen Schiff antwortet. Im Vordergrund sieht man die Trümmer mehrerer feindlichen Schiffe, und Türken, die sich zu retten suchen.

Ferneres über Kunſt.

Von Arabesken.

Wir bezeichnen mit dieſem Namen eine willkürliche und geſchmackvolle maleriſche Zuſammenſtellung der mannichfaltigſten Gegenſtände, um die innern Wände eines Gebäudes zu verzieren.

Wenn wir dieſe Art Malerei mit der Kunſt im höhern Sinne vergleichen, ſo mag ſie wohl tadelnswerth ſeyn und uns geringſchätzig vorkommen; allein wenn wir billig ſind, ſo werden wir derſelben gern ihren Platz anweiſen und gönnen.

Wir können, wo Arabesken hin gehören, am beſten von den Alten lernen, welche in dem ganzen Kunſtfache unſre Meiſter ſind und bleiben.

Wir wollen ſuchen unſern Leſern anſchaulich zu machen, auf welche Weiſe die Arabesken von den Alten gebraucht worden ſind.

Die Zimmer in den Häuſern des ausgegrabenen Pompeji ſind meiſtentheils klein; durchgängig findet man aber, daß die Menſchen die ſolche bewohnten alles um ſich her gern verziert und durch angebrachte Geſtalten verbeſſert haben. Alle Wände ſind glatt und ſorgfältig übertüncht, alle ſind gemalt; auf einer Wand von mäßiger Höhe und Breite findet man in der Mitte ein Bildchen angebracht, das meiſtens einen mythologiſchen Gegenſtand vorſtellt. Es iſt oft nur zwiſchen zwei und drei Fuß lang und proportionirlich hoch, und hat als Kunſtwerk mehr oder weniger Verdienſt. Die übrige Wand iſt in Einer Farbe abgetüncht; die Einfaſſung derſelben beſteht aus ſo genannten Arabesken. Stäbchen, Schnörkel, Bänder, aus denen hie und da eine Blume oder ſonſt ein lebendiges Weſen hervorblickt, alles iſt meiſtentheils ſehr leicht gehalten, und alle dieſe Zierrathen, ſcheint es, ſollen nur dieſe einfarbige Wand freundlicher machen und, indem ſich ihre leichten Züge gegen das Mittelſtück bewegen, daſſelbe mit dem Ganzen in Harmonie bringen.

Wenn wir den Urſprung dieſer Verzierungsart näher betrachten, ſo werden wir ſie ſehr vernünftig finden. Ein Hausbeſitzer hatte nicht Vermögen genug, ſeine ganzen Wände mit würdigen Kunſtwerken zu bedecken, und wenn er es gehabt hätte, wäre es nicht einmal rathſam geweſen; denn es würden ihn Bilder mit lebensgroßen Figuren in ſeinem kleinen Zimmer nur geängſtigt, oder eine Menge kleiner neben einander ihn nur zerſtreuet haben. Er verziert alſo ſeine Wände nach dem Maaße ſeines Beutels auf eine gefällige und unterhaltende Weiſe; der einfarbige Grund ſeiner Wände mit den farbigen Zierrathen auf demſelben giebt ſeinen Augen immer einen angenehmen Eindruck. Wenn er für ſich zu denken und zu thun hat, zerſtreuen und beſchäftigen ſie ihn nicht, und doch iſt er von angenehmen Gegenſtänden umgeben. Will er ſeinen Geſchmack an Kunſt befriedigen, will er denken, einen höhern Sinn ergötzen, ſo ficht er ſeine Mittelbildchen an, und erfreut ſich an ihrem Beſitz.

Auf dieſe Weiſe wären alſo Arabesken jener Zeit nicht eine Verſchwendung, ſondern eine Erſparniß der Kunſt geweſen. Die Wand ſollte und konnte nicht ein ganzes Kunſtwerk ſeyn, aber ſie ſollte doch ganz verziert, ein ganz freundlicher und fröhlicher Gegenſtand werden, und in ihrer Mitte ein proportionirliches gutes Kunſtwerk enthalten, welches die Augen anzöge und den Geiſt befriedigte.

Die meiſten dieſer Stücke ſind nunmehr aus den Wänden herausgehoben und nach Portici gebracht; die Wände mit ihren Farben und Zierrathen ſtehen noch meiſtentheils freier Luft ausgeſetzt und müſſen nach und nach zu Grunde gehen.

Wie wünſchenswerth wäre es, daß man nur einige ſolche Wände im Zuſammenhang, wie man ſie gefunden, in Kupfer mitgetheilt hätte; ſo würde das was ich hier ſage einem jeden ſogleich in die Augen fallen.

Ich glaube noch eine Bemerkung gemacht zu haben, woraus mir deutlich wird, wie die beſſern Künſtler damaliger Zeit dem Bedürfniß der Liebhaber entgegen gearbeitet haben. Die Mittelbilder der Wände, ob ſie gleich auch auf Tünche gemalt ſind, ſcheinen doch nicht an dem Orte, wo ſie ſich gegenwärtig befinden, gefertigt worden zu ſeyn: es ſcheint als habe man ſie erſt herbei gebracht, an die Wand befeſtigt, und ſie daſelbſt eingetüncht und die übrige Fläche umher gemalt.

Es iſt ſehr leicht, aus Kalk und Puzzolane feſte und transportable Tafeln zu fertigen. Wahrſcheinlich hatten gute Künſtler ihren Aufenthalt in Neapel, und malten mit ihren Schülern ſolche Bilder in Vorrath; von daher holte ſich der Bewohner eines Landhäuschens, wie Pompeji war, nach ſeinem Vermögen ein ſolches Bild; Tüncher und ſubordinirte Künſtler, welche fähig waren Arabesken hinzuzeichnen, fanden ſich eher, und ſo ward das Bedürfniß eines jeden Hausbeſitzers befriedigt.

Man hat in den Gewölbe eines Hauſes zu Pompeji ein paar ſolche Tafeln los und an die Wand gelehnt gefunden; und daraus hat man ſchließen wollen, die Einwohner hätten bei der Eruption des Veſuv Zeit gehabt, ſolche von den Wänden abzuſägen, in der Abſicht ſie zu retten. Allein es ſcheint mir dieſes in mehr als einem Sinne höchſt unwahrſcheinlich, und ich bin vielmehr überzeugt, daß es ſolche angeſchaffte Tafeln geweſen, welche noch erſt in einem Gebäude hätten angebracht werden ſollen.

Fröhlichkeit, Leichtſinn, Luſt zum Schmuck, ſcheinen die Arabesken erfunden und verbreitet zu haben, und in dieſem Sinn mag man ſie gerne zulaſſen, beſonders wenn ſie, wie hier, der beſſern Kunſt gleichſam zum Rahmen dienen, ſie nicht anſchließen, ſie nicht verdrängen, ſondern ſie nur noch allgemeiner, den Beſitz guter Kunſtwerke möglicher machen.

Ich würde deßwegen nie gegen ſie eifern, ſondern nur wünſchen, daß der Werth der höchſten Kunſtwerke erkannt würde. Geſchieht das, ſo tritt alle ſubordinirte Kunſt, bis zum Handwerk herunter, an ihren Platz.

und die Welt ist so groß und die Seele hat so nöthig ihren Genuß zu vermannichfaltigen, daß was das geringste Kunstwerk an seinem Platz immer schätzbar bleiben wird.

In den Bädern des Titus zu Rom sieht man auch noch Ueberbleibsel dieser Malerei. Lange gewölbte Gänge, große Zimmer, sollten gleichsam nur geglättet und gefärbt, mit so wenig Umständen als möglich verziert werden. Man weiß, mit welcher Sorgfalt die Alten über Mauern abrunchten, welche Marmorgetäfte und Festigkeit sie der Tünche zu geben wußten. Diese reine Fläche malten sie mit Wachsfarben, die ihre Schönheit bis jetzt noch kaum verloren haben und in ihrer ersten Zeit wie mit einem glänzenden Firniß überzogen waren. Schon also, wie gesagt, ergötzte ein solcher gewölbter Gang durch Glätte, Glanz, Farbe, Reinlichkeit das Auge. Die leichte Zierde, der gefällige Schmuck contrastirte gleichsam mit den großen, einfachen, architektonischen Massen, machte ein Gewölbe zur Laube und einen dunklen Saal zur bunten Welt. Wo sie solid verzieren sollten und wollten, fehlte es ihnen weder an Mitteln noch an Sinn, wovon ein andermal die Rede seyn wird.

Die berühmten Arabesken, womit Raphael einen Theil der Logen des Vaticans ausgeziert, sind freilich schon in einem andern Sinne; es ist als wenn er verschwenderisch habe zeigen wollen, was er erfinden, und was die Anzahl geschickter Leute, welche mit ihm waren, ausführen konnte. Hier ist also schon nicht mehr jene weise Sparsamkeit der Alten, die nur gleichsam eilten mit einem Gebäude fertig zu werden, um es genießen zu können; sondern hier ist ein Künstler, der für den Herrn der Welt arbeitet, und sich sowohl als jenem ein Denkmal der Fülle und des Reichthums errichten will. Am meisten im Sinne der Alten dünken mich die Arabesken in einem Zimmerchen der Villa, welche Raphael mit seiner Geliebten bewohnte. Hier findet man, an den Seiten der gewölbten Decke, die Hochzeit Alexanders und Roxanens, und ein ander geheimnißvoll allegorisches Bild, wahrscheinlich die Gewalt der Begierden vorstellend. An den Wänden sieht man kleine Genien und ausgewachsene männliche Gestalten, die auf Schnüren am Stäben gaukeln, und sich heftiger und manierer bewegen. Sie scheinen zu balanciren, nach einem Ziel zu eilen, und was alles die Lebenslust für Bewegungen einflößen mag. Das Brustbild der schönen Roxanna ist niemal wiederholt, und die bald leichtsinnigen, bald soliden Zierrathen dieses Zimmerchens athmen Freude, Leben und Liebe. Er hat wahrscheinlicherweise nur einen Theil davon selbst gemalt, und es ist um so reizender, weil er hier viel hätte machen können, aber weniger, und eben was genug war, machen wollte.

Observations on Leonardo da Vinci's celebrated picture of de Last supper. By Goethe. Translated, and accompanied with an introduction. By Noehden. London 1821.

Herr Dr. Noehden, in Göttingen geboren und eine gelehrte Erziehung daselbst genießend, widmete sich nachher in England dem Geschäft einer Familienerziehung. Seine Lebensverrichtungen, so wie seine Verdienste sind durch eine Biographie im Neuen Bande der Zeitgenossen dem Vaterlande allgemein bekannt geworden, und ist derselbe gegenwärtig bei dem Brittischen Museum angestellt. Er verweilte den Winter von 1818—19 in Weimar, und gegenwärtige Schrift ist als Denkmal seines Aufenthalts daselbst höchst erfreulich; er erinnert sich der seinen Verdienten und Charakter angemessenen, zutrauensvollen, freundschaftlichen Aufnahme, seines, obgleich leider nur vorübergehenden Einflusses in die dortigen Cirkel.

Seine gründlichen Sprachkenntnisse sind durchaus willkommen, und weil die Bemühung sie zu erlangen den denkenden und forschenden Mann zur allgemeinen Bildung treibt, muß eine vielseitige Cultur daher entstehen. Seine Bekanntschaft mit Alterm und Neuem, historische Kenntnisse aller Art, die Einsicht in den Zustand von England, gaben Stoff genug zu unterhaltenden Gesprächen; herzu war seine Theilnahme an den schönen Künsten vorzüglich geeignet, um die Unterhaltung der Gesellschaft zu beleben.

Denn überzeugt, daß Kunstwerke die schönste Unterlage geistreicher Gespräche seyen, das Auge ergötzend, den Sinn aufforternd, das Urtheil offenbarend, ist es in Weimar herkömmlich, Kupferstiche und Zeichnungen vereinigten Freunden vorzulegen. Insofern nun eine solche Sammlung nach Schulen geordnet ist, oder vielmehr nach wechselseitigem Einfluß der Meister und Mitschüler, so ist sie desto wirksamer und gründet das Gespräch, indem sie es belebt. Gedachten Winter jedoch war die Betrachtung Leonard da Vinci's an der Tagesordnung, weil von Mailand herrührende, auf diesen Künstler bezügliche Kunstschätze so eben anlangten und der über das Abendmahl verfaßte Aufsatz Herrn Dr. Noehden mitgetheilt wurde. Daß er diese Arbeit billige, ließ sich bald bemerken, ja er bethätigte seine Theilnahme durch begonnene Uebersetzung.

Eine Reise nach Italien, wenn sie schon seine Gegenwart entzieht, wird einem so unterrichteten Manne jedann gern gegönnt; er benutzt sogleich in Mailand die Gelegenheit gedachte Kunstwerk nochmals zu untersuchen. Nun aber giebt er, in vorausgeeigneter Einleitung, Nachricht von dem gegenwärtigen Zustande desselben, und erweitert unsere Kenntniß davon auf mancherlei Weise; das bisher Bekannte bestimmt er näher, berichtigt Erfahrung und Urtheil; ferner benachrichtigt er uns von einigen Copien und schätzt sie. Die von Gasterlazzo sah er nicht, jedoch die aus der Carthause von Pavia 1818 in London. Er gedenkt ferner der Tapete in St. Peter am Frohnleichnamstage aufgehängt, rühmt eine Originalfigur in der königl. Sammlung, tadelt aber die Copie Aviani's als höchst unvollkommen, und spricht anziehend von Kupferstichen nach dem merkwürdigen Bilde.

Auf diese Einleitung folgt die Uebersetzung selbst, mit Bedacht, Genauigkeit und doch mit Freiheit bedandelt; Druck und Papier ist Englands werth, und es

kommt dem Deutschen wunderlich vor, seine Gedanken so anständig vorgetragen zu sehen; freilich um hiezu zu gelangen, mußten sie übers Meer wandern und durch Freundes Vermittlung in einer fremden Sprache sich hervortun.

Ein Miniatur-Nachbildung des kolossalen Gemäldes von Joseph Mechetti findet sich in den Prachtexemplaren dem Titel gegenüber, welchen, als Vignette, eine auf Seite des Großherzogs von Weimar königl. Hoheit in Mailand geprägte Medaille zum Andenken der Acquisition dortiger bedeutender Kunstschätze ziert. Die dem Ganzen vorangeschickte Dedication, an Ihro der Frau Großherzogin lautet: Gebeut, ist sowohl für den Verfasser als für den hohen bedeutenden Kreis ein erfreuliches Denkmal.

Abschließen können wir nicht, ohne Herrn Dr. Noehden für eine freundlich fortgesetzte Theilnahme zu danken, wovon bei Gelegenheit einer Gutwickelung des Triumphzugs von Mantegna nächstens umständlicher zu handeln seyn wird.

Cäsar's Triumphzug,

gemalt von Mantegna.

Zweiter Abschnitt.

1) Ursprung, Wanderung, Beschaffenheit der Bilder.
2) Fernere Geschichte derselben. Sammlungen Carl's I. von England.
3) Mantegna's eigene Kupferstiche in Bezug auf den Triumph.
4) Zeugniß von Vasari mit Bemerkungen darüber.
5) Allgemeine Betrachtung und Mißbilligung seiner falschen Methode von hiaten hervor zu beschreiben.
6) Emendation der Bartschischen Anslegung.
7) Schwerdgeburth's Zeichnung.

1.

Mantegna lebte 1451 bis 1517 und malte in seiner besten Zeit, auf Anregen seines großen Gönners, Ludwig Gonzaga, Herzogs von Mantua, gedachten Triumphzug für den Palast in der Nähe des Klosters St. Sebastian. Der Zug ist nicht auf die Wand nicht im unmittelbaren Zusammenhange gemalt, sondern in neun abgesonderten Bildern, vom Platze beweglich, daher sie denn auch nicht an Ort und Stelle geblieben. Sie kamen vielmehr unter Carl I., welcher als ein großer Kunstfreund die köstlichsten Schätze zusammenbrachte und also auch den Herzog von Mantua auskaufte, nach London und blieben daselbst, obgleich nach seinem unglücklichen Tode die meisten Besitzungen dieser Art durch eine Auction verschleudert wurden.

Gegenwärtig befinden sie sich, hochgehebt, im Palaste Hamptoncourt, neun Stücke, alle von gleicher Größe, völlig quadrat, jede Seite neun Fuß, mit Wasserfarben auf Papier gemalt, mit Leinwand unterzogen, wie die Rayhaelischen Cartone, welche denselben Palast verherrlichen.

Die Farben dieser Bilder sind höchst mannichfaltig, wohl erhalten und lebhaft; die Hauptfarben in allen ihren Abstufungen, Mischungen und Uebergängen zu sehen; dem Scharlach steht anderes Hell- und Tiefroth entgegen, an Dunkel- und Hellgelb fehlt es nicht, Himmelblau zeigt sich, Blaßblau, Braun, Schwarz, Weiß und Gold.

Die Gemälde sind überhaupt in gutem Zustande, besonders die sieben ersten; die zwei letzteren, ein wenig verbleicht, scheinen von der Zeit gelitten zu haben, oder abgerieben zu seyn, doch ist dies auch nicht bedeutend. Sie hangen in vergoldeten Rahmen neun Fuß hoch über dem Boden, drei und drei auf drei Wände vertheilt; die südliche ist eine Aussenseite, und folgen sie, von der südlichen zur nördlichen; völlig in der Ordnung, wie sie Andreas Andreani numerirt hat.

Erwähnung derselben thut Hamptoncourt-Guide, Seite 19 mit wenigen Worten; nicht viel umständlicher das Prachtwerk: The History of the Royal Residences of Windsor Castle, St. James's Palace p. p. By W. H. Pyne. In three Volumes. London 1819, welches gerade diesem Zimmer keine bildliche Darstellung gegönnt hat.

Verstehende nähere Nachricht verdanken wir der Gefälligkeit eines in England wohnenden Deutschen Freundes, des Herrn Dr. Noehden, welcher nichts ermangeln läßt, das in Weimar angeknüpfte schöne Verhältniß auch in der Ferne dauerhaft und in Wechselwirkung zu erhalten. Auf unser zutrauliches Ansuchen begab er sich wiederholt nach Hamptoncourt, und alles was wir genau von Maaß, Grund, Farben, Erhaltung, Aufstellung und so weiter angegeben, ist die Frucht seiner aufmerksamen Genauigkeit.

2.

Die früheste Neigung der Engländer zur Kunst mußte sich, in Ermangelung inländischer Talente, nach auswärtigen Künstlern und Kunstwerken umsehen. Unter Heinrich dem Achten arbeitete Holbein viel in England. Was unter Elisabeth und Jacob dem Ersten geschehen, wäre noch zu untersuchen. Der hoffnungvolle Kronprinz Heinrich, im Anfang des siebzehnten Jahrhunderts geboren, hatte viel Sinn für die Künste und legte bedeutende Sammlungen an. Als er vor dem achtzehnten Jahre mit Tode abging, erbte Carl der Erste mit der Krone die Sammlung des Bruders und seine Liebhaberei. Rubens und van Dyk werden als Künstler beschäftigt, als Kunstkenner in Sammlungen behältlich.

Die Sammlung des Herzogs von Mantua wird angekauft, mit ihr also die neun Tafeln Triumphzug. Ueber das Jahr sind wir nicht genau belehrt, es muß aber zwischen 1625 und 1642 fallen, indem nachher, während der Bürgerkriege, Geldmangel dem König vergleichen Acquisitionen untersagte.

„Nach des Königs Ermordung wurde sowohl sein als seiner Gemahlin und Prinzen Vermögen der Nation beimgefallen erklärt und, durch einen Parlaments-Beschluß vom März 1649, auctionsweise zum Verkauf angeboten, worunter auch sämmtliche Kunstwerke und Gemälde. Aber erst den folgenden Juni faßte die Gemeine, um ihr neues Gemeingut desto sicherer zu befestigen, über die Verwendung des persönlichen

Vermögens des letzten Königs, der Königin und Prinzen, einen Beschluß. Sie erließ einen Befehl, alles zu verzeichnen, zu schätzen und zu verkaufen, ausgenommen solche Theile, welche zum Gebrauch des Staates vorzubehalten seyen; jedoch mit solcher Vorsicht, um alle Nachreve einerlei Interesses zu vermeiden, daß kein Glied des Hauses sich damit befasse. Zu dieser Schätzung und Verkauf waren eingeschlossen, neu daher! die ganze Sammlung von edeln Gemälden, alten Statuen und Büsten, welche der letzte König mit gräuenlosen Kosten und Mühen von Rom und allen Theilen Italiens herbeigeschafft hatte."

Ein Verzeichniß dieser höchst kostbaren Merkwürdigkeiten, wovon jetzt gar manche den Palästen des Louvre und Escurials, auch mancher auslandischen Fürsten zur Verherrlichung dienen, mit Schätzungs- und Verkaufspreisen, ward unter folgendem Titel 1757 in London gedruckt: A Catalogue and Description of King Charles the First's Capital Collection of Pictures, Bronces, Limmings, Medals, Statues and other Curiosities.

Nun heißt es auf der fünften Seite: Gemälde zu Hamptoncourt Nro. 332, geschätzt 4675 Pfund 10 Schill., darunter waren:

1) Neun Stück, der Triumphzug des Julius Cäsar, gemalt von Andreas Mantegna, geschätzt 1000 Pfund.
2) Herodias, St. Johannes Haupt in einer Schüssel haltend, von Tizian, geschätzt 150 Pfund.

Die größere Anzahl der Gemälde, welche den übrigen Werth von 3525 Pfund 10 Schillinge ausmachte, ist nicht einzeln aufgeführt.

Da nun aber hieraus hervorgeht, daß Carl der Erste die Gemälde Mantegna's besessen, so wird noch zum Ueberfluß dargethan, woher sie zu ihm gekommen; folgendes diene zur Erläuterung:

„König Carl's Museum war das berühmteste in Europa; er liebte, verstand und schätzte die Künste. Da er nicht das Glück hatte, große Malergeister unter seinen Unterthanen zu finden, so rief er die geschicktesten Meister anderer Nationen herbei, mit rühmlicher Vorliebe, um sein eigenes Land zu bereichern und zu unterrichten. Auch beschränkte er seinen Aufwand keineswegs auf lebende Künstler; denn außer einzelnen Stücken kaufte er die berühmte Sammlung des Herzogs von Mantua, nachdem er vorher eine Grundstiftung gelegt hatte von dem, was er von seinem Bruder erbte, dem liebenswürdigen Prinzen Heinrich, der, wie man aus dem Katalog sieht, auch außer andern würdigen Eigenschaften, Geschmack für Gemälde besaß, und einen edlen Eifer die Künste zu ermuntern."

„Glücklicherweise sind diese so oft belobten Bilder in England geblieben, und wohl auch noch andere, die wir dort bewundern. Ob zufällig wollen wir nicht entscheiden; denn die Clausel des republicanischen Beschlusses, daß man unrückhalten könne was zum Gebrauch des Staates dienlich sey, ließ ja gar wohl zu, daß jene zwar gewaltsamen, aber keineswegs rohen und unwissenden Machthaber das Beste auf den unmuthe republicanischen Schlössern zurück behielten."

Dem sey nun wie ihm sey, der Engländer, dem wir die bisherige Aufklärung schuldig sind, äußert sich folgendermaßen: „Der Streich, der die Königswürde so tief niederlegte, zerstreute zugleich die königliche trauersame Sammlung. Die ersten Cabinette von Europa glänzen von diesem Raube; die wenigen guten, in den königlichen Palästen zerstreuten Stücke sind bei uns nur kümmerliche Ueberreste von dem was gesammelt oder wieder versammelt war von König Carl's glänzenden Galerien. Man sagt die Holländer hätten vieles angekauft und einiges seinem Sohne wieder überlassen. Der beste Theil aber bleibt begraben in der Düsterniß, wenn er nicht gar untergeht in den Gewölben des Escurials."

3.

Mantegna's Kupferstiche werden hochgehalten wegen Charakter und meisterhafter Ausführung, freilich nicht im Sinne neuer Kupferstecherkunst. Bartsch zählt ihrer sieb-neunzwanzig, die Kopien mitgerechnet; in England befinden sich nach Rogdon siebenzehn, darunter sind auf den Triumphzug bezüglich nur viere, No. 5, 6 und 7, die sechste verpetzt, aber unzerfetzt, worauf ein Pfeiler.

Ein Englischer noch lebender Kenner hegt die Ueberzeugung, daß nicht mehr als genannte vier Stücke vorkommen, und auch wer sind der Meinung, daß Mantegna sie niemals alle neun in Kupfer geätzchen habe. Uns irret keineswegs, daß Strutt in seinem biographischen Wörterbuche der Kupferstecher, Band II. Seite 120, sich folgendermaßen ausdrückt: „Der Triumph des Julius Cäsar, geätzchen nach seinen eigenen Gemälden, in neun Platten mittlerer Größe, heinahe viereckig. Eine vollständige Sammlung dieser Kupfer ist äußerst rar; copirt aber wurden sie von Andreas Andreani."

Wenn denn nun auch Baldinucci in seiner Geschichte der Kupferstecherkunst sagt: Mantegna habe den Triumphzug des Julius Cäsar während seines Aufenthaltes in Rom in Kupfer geätzchen, so darf uns dieses keineswegs zum Wanken bringen; vielmehr können wir denken, daß der außerordentliche Künstler diese einzelnen Vorarbeiten in Kupfer, wahrscheinlich auch in Zeichnungen, die verloren oder unbekannt sind, gemacht, und bei seiner Rückkehr nach Mantua das Ganze höchst wunderlam ausgeführt.

Und nun sollen die aus der innern Kunst entnommenen Gründe folgen, die uns berechtigen dieser Angabe Fähnlich zu widersprechen. Die Nummern fünf und sechs (Bartsch 12, 13.), von Mantegna's eigener Hand, liegen, durch Glück und Freundesgunst, neben den Platten von Andreani uns vor Augen. Ohne daß wir unternehmen mit Worten den Unterschied im Besonderen auszudrücken, so erklären wir im Allgemeinen, daß aus den Kupfern etwas Ursprünglicheres durchaus hervorleuchte; man sieht darin die große Conception eines Meisters, der sogleich weiß was er will, und in dem ersten Entwurf unmittelbar alles Nöthige der Hauptsache nach darstellt und einander folgen läßt. Als er aber an eine Ausführung im Großen zu denken hatte, ist es wunderlam zu beobachten und zu verzeichnen, wie er hier verfahren. — Jene ersten Anfänge sind völlig unschuldig, naiv, obschon reich, die Figuren ziemlich, ja gewissermaßen nachlässig, und jene im höchsten Sinne ausdrucksvoll; die andern aber, nach den Gemälden gefertigt, sind ausgebildet, kräftig, überreich, die Figuren tüchtig, Wendung und Ausdruck kunstvoll, ja mitunter künstlich; man erkennt über die Beweglichkeit des Meisters bei entschiedenem Verharren; da ist alles dasselbe der Anordnung völlig gleich, im Abändern nirgends gemäßelt noch gezweifelt, sondern ein anderes, höheren Zweck Erreichendes ergriffen.

Daher haben jene ersten eine Gemüthlichkeit ohne Gleichen, weil sie unmittelbar aus der Seele des großen Meisters hervortraten, ohne daß er an eigentliche Kunstzwecke gedacht zu haben scheint. Wir würden sie einem liebenswürdigen häuslichen Märchen vergleichen, um welche zu werben ein jeder Jüngling sich geneigt fühlen müßte; in den andern aber, den ausgeführten, würden wir vielelbe Personen wieder finden, aber als entwickelte, erst verheirathete junge Frau, und wenn wir

„ der Worte — " dem Original gleich kommt, ist auf der einen Seite nicht möglich, und auf der andern müste sie alle Reitze vernichten, die man bisher an hebräischen Gedichten bemerkt hat. Und man lese was H. T. S. 12. f. vom Moderniſiren sagt, so wird man die Anwendung obiger Regel noch weit unmöglicher finden. Denn wenn ich z. B. die Worte: „ Wohl dem Mann, der nicht geht im Rath „ der Bösen " mit dem H. T. so moderniſire: „ Glücklicher Mann*, der kein Gewerb hat mit „ Böſewichtern: " Wie ist es möglich, daß ich in solchen Fällen (die beständig vorkommen) den Gang der Rede, die Stellung der Worte, und sogar den significanten Laut der Worte des Originals beybehalte?

Doch, um nicht für eine Zeitungsanzeige zu weitläuftig zu werden, wollen wir den Lesern die Tellerische Probe vorlegen, die er uns in der Vorrede S. 15. von der Anwendung seiner Regel gegeben hat. Sie mögen selbst urtheilen, ob die Ueberſetzung so viel Eignes hat, als die Regel zu haben scheint.

Glücklicher Mann, der kein Gewerb hat mit Böſewichtern.
Und an der Sünder Sitten keinen Theil.
Mit Leichtsinnigen kein Verkehr:
Freude vielmehr am Wort des Herrn,
Und sich damit beschäftiget allezeit.

Er

* Beyläufig: das „ glücklicher Mann " ist selbst noch zu wörtlich. Jeder Anfänger weiß, daß אשרי nicht einen Mann bedeutet, sondern für, der, derjenige, gesetzt wird. Folglich hat Luther weit deutscher überſetzt „ Wohl dem Menschen ꝛc. " — Ich würde gesagt haben: „ Heil dem ꝛc. "

jene einfach gekleidet, häuslich beschäftigt gesehen, finden wir sie nun in aller Pracht, womit der Liebende das Geliebte so gern ausschmückt. Wir sehen sie in die Welt hervorgetreten bei Festen und Tänzen, wir vermissen jene, indem wir diese bewundern. Doch eigentlich darf man die Unschuld nicht vermissen, wo sie einem höheren Zwecke aufgeopfert ist.

Wir wünschen einem jeden wahren Kunstfreunde diesen Genuß und hoffen, daß er dabei unsere Ueberzeugung gewinnen solle.

In dieser werden wir nur um so mehr bestärkt durch das was Herr Dr. Noehden von dem dritten Kupfer des Mantegna, welches Bartsch nicht hat, in Vergleichung mit der siebenten Tafel des Andreas Andreani meldet: „Wenn auf den beiden andern Blättern, Nummer fünf und sechs, gegen die Gemälde Abänderungen vorkommen, so sind sie noch stärker bei der gegenwärtigen Nummer. Die edlen Gefangenen werden zwar vorgeführt, allein die höchst liebliche Gruppe der Mutter mit Kindern und Aeltermutter fehlt ganz, welche also später von dem Künstler hinzugedacht worden. Ferner ist ein gewöhnliches Fenster auf dem Kupferstiche dargestellt, aus welchem drei Personen herausſehen; in dem Gemälde ist es ein breites gegittertes Fenster, als welches in einem Gefängniß gehört, hinter welchem mehrere Personen, die man für Gefangene halten kann, stehen. Wir betrachten dieß als eine übereinstimmende Anspielung auf den vorübergehenden Zug, in welchem ebenfalls Veränderungen statt gefunden."

Und wir von unserer Seite sehen hier eine bedeutende Steigerung der künstlerischen Darstellung, und überzeugen uns, daß dieses Kupfer, wie die beiden andern, dem Gemälde vorgegangen.

4.

Vasari spricht mit großem Lobe von diesem Werke, und zwar folgendermaßen: „Dem Marchese von Mantua, Ludwig Gonzaga, einem großen Gönner und Schätzer von Andreas Kunstfertigkeit, malte er, bei St. Sebastian in Mantua, Cäsar's Triumphzug, das Beste was er jemals geliefert hat. Hier sieht man in schönster Ordnung den herrlich verzierten Wagen (*), Verwandte, Weihrauch und Wohlgerüche, Opfer, Priester, bekränzte geweihte Stiere, Gefangene, von Soldaten eroberte Beute, geordneten Heereszug, Elephanten, abermals Beute, Victorien, Städte und Festungen auf verschiedenen Wagen; zugleich auch abgebildet grünende Trophäen auf Spießen und Stangen, auch mancherlei Schutzwaffen für Haupt und Arm, Anhang, Zierrath, unendliche Gefäße. Unter der Menge bemerkt man ein Weib, das einen Knaben an der Hand führt, der weinend einen Dorn im Fußchen sehr anmuthig und natürlich der Mutter hinweist. (**)

In diesem Werke hat man auch abermals einen Beweis von seiner schönen Einsicht in die perspectivischen Künste, denn indem er seine Bodenfläche über dem Auge anzunehmen hatte, so ließ er die ersten Füße an der vordern Linie des Planums vollkommen sehen, stellte jedoch die folgenden derselben Gliedes mehr perspectivisch, gleichsam sinkend vor, so daß nach und nach Füße und Schenkel dem Gesetz des Anpunktes gemäß sich verstecken.

Eben so hält er es auch mit Beute, Gefäßen, Instrumenten und Zierrathen; er läßt nur die untere Fläche sehen, die obere verliert sich ebenfalls nach denselben Regeln. Wie er denn überhaupt Verkürzungen darzustellen besonders geschickt war."

Mit einem solchen (*) Stenchen haben wir vorhin eine Lücke ausgedeutet, die wir nunmehr ausfüllen wollen. Vasari glaubt in einem nahe vor dem Triumphwagen stehenden Jüngling einen Soldaten zu sehen, der den Sieger mitten in der Herrlichkeit des Festzuges mit Schimpf- und Schmähreden in demüthigen gedenkt, welche Art von übermüthiger Gewohnheit aus dem Alterthume wohl überliefert wird. Allein wir glauben die Sache anders auslegen zu müssen; der vor dem Wagen stehende Jüngling hält auf einer Stange, gleichsam als Feldzeichen, einen Kranz, in welchem die Worte veni, vidi, vici, eingeschrieben sind; dieß möchte also wohl dem Schluß die Krone aufsetzen. Denn wenn vorher auf mancherlei Bändern und Wanderoſen an Zinken und Posaunen, auf Tafeln und Täfelchen schon Cäsar genannt und also diese Feierlichkeit auf ihn bezogen wird, so ist doch hier zum Abschluß das höchste Verdienst einer entscheidenden Schnelligkeit verkündet und ihm von einem frohen Anhänger vorgehalten, worau bei genauerer Betrachtung wohl kein Zweifel übrig bleiben möchte.

(**) Das zweite Zeichen deutet abermals auf eine vom Vasari abweichende Meinung. Wir fragten nämlich, da auf dem Andreanischen Blatte Nro. 7 hierer vom Vasari gerühmte Dorn nicht zu entdecken war, bei Herrn Dr. Noehden in London an, in wiefern das Gemälde hierüber Auskunft gebe; er eilte dieser und einiger andern Anfragen wegen gefälligst nach Hamptoncourt und ließ nach genauer Untersuchung sich folgendermaßen vernehmen:

„An der linken Seite der Mutter ist ein Knabe (vielleicht drei Jahre alt), welcher an derselbe hinaufklimmen will. Er hebt sich auf der Zehe des rechten Fußes, seine rechte Hand faßt das Gewand der Mutter, welche ihre linke nach ihm herabgestreckt und mit derselben seinen linken Arm ergreifen hat, um ihm aufzuhelfen. Der linke Fuß des Knaben hat sich vom Boden gehoben, dem Anscheine nach bloß zufolge des aufstrebenden Körpers. Ich hätte es nie errathen, daß ein Dorn in diesen Fuß getreten, oder der Fuß auf irgend eine andere Weise verwundet wäre, da das Bild, wenn meine Augen nicht ganz wunderlich trügen, gewiß nichts von der Art zeigt. Das Bein ist zwar steif aufgezogen, welches sich freilich in einem verwundeten Fuße passen würde; aber dieß reimt sich eben so gut mit dem bloß in die Höhe strebenden Körper. Der ganz schmerzenlose Ausdruck des Gesichtes bei dem Knaben, welcher heiter und froh, obgleich begierig hinaufsieht, und der ruhige Blick der herabsehenden Mutter, scheinen mir der angenommenen Verletzung ganz zu widersprechen. An dem Auge selbst müßte man doch wohl eine Spur der Verwundung, z. B. einen fallenden Blutstropfen bemerken; aber durchaus nichts Aehnliches ist zu erkennen. Es ist unmöglich, daß der Künstler, wenn er ein solches Bild dem Zuschauer hätte eindrücken wollen, es so zweifelhaft und versteckt gelassen haben könnte. Um ganz ohne Vorurtheil bei der Sache zu verfahren, fragte ich den Diener, welcher die Zimmer und Gemälde im Schlosse zu Hamptoncourt zeigt, und der mehrere Jahre lang dieses Geschäft verwaltet hat, einen ganz mechanischen kenntnißlosen Menschen, ob er etwas von einem verwundeten Fuße, oder einem Dornstich an dem Knaben bemerkte. Ich wollte sehen, welchen Eindruck die Darstellung auf das gemeine Auge und den gemeinen Verstand machte. „Nein," war die Antwort, „davon läßt sich nichts erkennen: es kann nicht seyn, der Knabe sieht ja viel zu heiter und froh aus, als daß man ihn sich verwundet denken könnte."

Ueber den linken Arm der Mutter ist, so wie bei dem rechten, ein rothes Tuch oder Shawl geworfen, und die linke Brust ist ebenfalls ganz entblößt.

Hinter dem Knaben, zur linken Seite der Mutter, steht gebückt eine ältliche Frau, mit rothem Schleiertuche über dem Kopfe. Ich halte sie für die Großmutter des Knaben, da sie so theilnehmend nun sie beschäftigt ist. In ihrem Gesichte ist auch nichts von Mitleiden

welches doch wahrscheinlich ausgedrückt worden wäre, wenn das Knäbchen an einer Dornwunde litte. In der rechten Hand scheint sie die Kopfbedeckung des Knaben (ein Hütchen oder Käppchen) zu halten, und mit der linken berührt sie den Kopf desselben."

5.

Sieht man nun die ganze Stelle, wodurch uns Bafari über diesen Triumphzug hat beleben wollen, mit lebendigem Blick an, so empfindet man alsbald den innern Mangel einer solchen Vortragsweise; sie erregt in unserer Einbildungskraft nur einen wüsten Wirrwarr und läßt kaum ahnen, daß jene Einzelheiten sich klar in eine wohlgedachte Folge reihen würden. Schon darin hat es Vasari gleich anfangs verfehlt, daß er von hinten anfängt und vor allem auf die schöne Verziertheit des Triumphwagens merken läßt; daraus folgt denn, daß es ihm unmöglich wird, die vorauftretenden gedrängten, aber doch gesonderten Schaaren, ordnungsgemäß auf einander folgen zu lassen, vielmehr greift er auffallende Gegenstände zufällig heraus, daher denn eine nicht zu entwirrende Verwickelung entsteht.

Wir wollen ihn aber deßhalb nicht schelten, weil er von Bildern spricht die ihm vor Augen stehen, von denen er glaubt, daß jedermann sie sehen wird. Auf seinem Standpunkte konnte die Absicht nicht seyn, sie den Abwesenden oder gar Künftigen, wenn die Bilder verloren gegangen, zu vergegenwärtigen.

Ist dieses doch auch die Art der Alten, die uns oft in Verzweiflung bringt. Wie anders hätte Pausanias verfahren müssen, wenn er sich des Zweckes hätte bewußt seyn können, uns durch Worte über den Verlust herrlicher Kunstwerke zu trösten! Die Alten sprachen als gegenwärtig zu Gegenwärtigen, und da bedarf es nicht vieler Worte. Den abschließlichen Redekünsten Philostrat's sind wir schuldig, daß wir uns einen deutlichern Begriff von verlornen köstlichen Bildern aufzubauen wagen.

6.

Bartsch in seinem peintre graveur, Band XIII. Seite 234, spricht unter der eilften Nummer der Kupferstiche des Andreas Mantegna: „Der Römische Senat begleitet einen Triumph. Die Senatoren richten ihren Schritt gegen die rechte Seite, auf sie folgen mehrere Krieger, die man zur linken sieht, unter welchen einer besonders auffällt, der mit der Linken eine Hellebarde faßt, am rechten Arme ein ungeheures Schild tragend. Der Grund läßt zur Rechten ein Gebäude sehen, zur Linken einen runden Thurm. Mantegna hat dieses Blatt nach einer Zeichnung gestochen, die er bei seinem Triumphus Cäsar's wahrscheinlich benutzen wollte, wovon er jedoch keinen Gebrauch gemacht hat."

Wie wir dieses Blatt auslegen, ist in dem ersten Aufsatze über Mantegna im vorigen Stücke zu ersehen, deßhalb wir unsere Ueberzeugung nicht wiederholen, sondern nur bei dieser Gelegenheit den Dank, den wir unserm verewigten Bartsch schuldig sind, auch von unserer Seite gebührend abstatten.

Hat uns dieser treffliche Mann in den Stand gesetzt, die bedeutendsten und mannichfaltigsten Kenntnisse mit weniger Mühe zu gewinnen, so sind wir, in einem andern Betracht, auch schuldig ihn als Vorarbeiter anzusehen, und hie und da, besonders in Absicht auf die gebrauchten Motive, nachzudeuten; denn das ist ja eben eins der größten Verdienste der Kupferstecherkunst, daß sie uns mit der Denkweise so vieler Künstler bekannt macht, und, wenn sie uns die Farbe entbehren lehrt, das geistige Verdienst der Erfindung auf das sicherste überliefert.

7.

Um nun aber sowohl uns als andern theilnehmenden Kunstfreunden den vollen Genuß des Ganzen zu verschaffen, ließen wir durch unseren geschickten und geübten Kupferstecher Schwertgeburth diesen abschließenden Kupferstich sowohl in Umrissen als Haltung nachahmenden Zeichnungsart, ausführen, und zwar in umgekehrter Richtung, so daß die Wandelnden nach der Linken zu schreiten. Uns so legen wir dieses Blatt unmittelbar hinter den Triumphwagen Cäsar's, wovon denn, wenn die zehn Blätter hinter einander gesehen werden, für den geistreichen Kenner und Liebhaber das anmuthigste Schauspiel entsteht, indem etwas von einem der außerordentlichsten Menschen vor mehr als dreihundert Jahren intentionirt zum erstenmal zur Anschauung gebracht wird.

Polygnot's Gemälde

in der Lesche zu Delphi.

Nach der Beschreibung des Pausanias restaurirt von den Gebrüdern Riepenhausen.

Bleistiftumrisse auf weißem Papier. Zwölf Blätter.

Die unwiderstehliche Begierde nach unmittelbarem Anschauen, die in dem Menschen durch Nachrichten von entfernten Gegenständen erregt wird, das Bedürfniß allem demjenigen, was wir geistiger Weise gewahr werden, auch ein sinnliches Bild unterzulegen, sind ein Beweis der Tüchtigkeit unserer Natur, die das Einseitige flieht und immerfort das Innere durchs Aeußere, das Aeußere durchs Innere zu ergänzen strebt.

Wenn wir daher dem Einen Dank wissen, der uns Gegenstände der Kunst und Natur, denen wir in der Wirklichkeit nicht begegnen würden, durch Nachahmung vor die Augen bringt, so haben Andere allerdings auf unsere Erkenntlichkeit größern Anspruch, die bemüht sind, verlorene Monumente wieder herzustellen und so unterrichtet als geistreich, nach geringen Andeutungen, das Zerstörte in einem gewissen Grade wieder zu beleben.

Einen solchen Dank bringen wir zunächst den obengenannten trefflichen Künstlern, die uns durch ihre zwölf nach der Beschreibung des Pausanias entworfenen Zeichnungen in den Stand setzen von den längst untergegangenen Gemälden des Polygnot in der Lesche zu Delphi eine Art Anschauung zu gewinnen; so wie sie uns zugleich Veranlassung geben unsre Gedanken über jene bedeutenden Werke des Alterthums im Nachstehenden mitzutheilen.

Einleitendes über Polygnot's Gemälde

in der Lesche zu Delphi.

An diesem Versammlungsorte, einem Vorhofe, den man um einen länglich viereckten Hof herum gezogen und nach innen zu offen denken kann, fanden sich, noch in Pausanias Zeiten, wohl erhalten, einige Werke Polygnot's.

Das an der rechten Seite befindliche Gemälde bestand aus zwei Abtheilungen, wovon die eine der Eroberung Troja's, die andere nach unserer Ueberzeugung, der Verherrlichung Helena's gewidmet war.

Die Bildung der Gruppen aus einzelnen Figuren, ihre Zusammenstellung unter sich, so wie die Nachbarschaft beider Vorstellungen, kann unsere erste Tafel vergegenwärtigen.

Pausanias beschreibt das Ganze von der Rechten zur Linken, so wie die Gruppen dem Hereintretenden und an dem Bilde Hergehenden vor die Augen kamen, in welcher Ordnung sie auch nun von uns mit Nummern bezeichnet worden, obgleich eine andere Betrachtungsweise, die wir in der Folge darlegen werden, stattfinden möchte.

Zur Linken sah man ein einzelnes, großes Bild, den Besuch des Odysseus in der Unterwelt vorstellend.

Wir nehmen an, daß Pausanias, nach Beschreibung der beiden oben gemeldeten Bilder auf der rechten Seite, wieder zum Eingange zurückgekehrt sey, sich auf die linke Seite des Gebäudes gewendet und das daselbst befindliche Gemälde von der Linken zur Rechten beschrieben habe; wie es denn auch, auf unserer zweiten Tafel, vorgestellt ist.

Wir ersuchen unsere Leser, sich zuerst mit dieser unserer Darstellung, so wie mit der Beschreibung des Pausanias, die wir im Auszuge liefern, bekannt zu machen, ehe sie zu unsern Muthmaßungen übergehen, wodurch wir den Sinn dieser Kunstwerke anzudeuten gedenken.

Dabei werden sie durchaus im Auge behalten: daß die Gruppen keineswegs perspectivisch, sondern, nach Art damaliger Kunst, neben, über und unter einander, jedoch nicht ohne Weisheit und Absicht, gestellt gewesen.

Nach dem Pausanias.

I.

Eroberung von Troja.

X.

Epeus, nackend vorgestellt, wirft die Mauer von Troja nieder. Das berühmte hölzerne Pferd ragt mit seinem Haupte über dieselben hervor.

Polypoites, Sohn des Peirithoos, hat das Haupt mit einer Art von Binde umwunden. Akamas, Sohn des Theseus, ist neben ihm. Odysseus steht in seinem Harnisch.

XI.

Ajas, Sohn des Oileus, hält sein Schild, und naht sich dem Altar, als im Schwur begriffen, daß er Kassandren, wider Willen der Göttin, entführen wolle.

Kassandra sitzt auf der Erde, vor der Statue der Pallas; sie hält das Bild umfaßt, welches sie von dem Fußgestelle hob, als Ajas sie, die Schutzflehende, wegriß.

Die zwei Söhne des Atreus sind auch gehelmt, und überdieß hat Menelaos den Schild, worauf man jenen Drachen sieht, der bei dem Opfer zu Aulis, als ein Wunderzeichen, erschien. Die Atreiden scheinen den Ajas abhalten zu wollen.

XII.

Gegen jenem Pfeiler über verschiedet Glanes, unter den Streichen des Neoptolemos: er ist sterbend vorgestellt. Aitymnos kniet, nach ihm haut Neoptolemos. Dieser ist der Einzige auf dem Bilde, der die Trojaner noch verfolgt.

Ferner ist ein Altar gemalt, wohin sich ein furchtsames Kind flüchtet. Auf dem Altar liegt ein Harnisch, wie man sie vor Alters trug, aus einem Vorder- und Hintertheil zusammengesetzt und durch Spangen befestigt.

XIII.

Laodike steht jenseit des Altars, sie befindet sich nicht unter der Zahl der Gefangenen. Neben ihr ein kupfernes Becken auf einem feuernen Fußgestell.

Medusa, eine Tochter Priamos, liegt an dem Boden und umfaßt es mit beiden Armen.

Daneben steht ihr eine alte Frau, mit geschornem Kopf, ein Kind auf ihren Knieen haltend, welches furchtsam seine Augen mit den Händen bedeckt.

XIV.

Der Maler hat nachher todte Körper vorgestellt. Der erste, den man erblickt, ist Pelis, aufgezogen und auf dem Rücken liegend. Unter ihm liegen Enonens und Armetos, welche noch geharnischt sind; höher steht ihr anderer. Leokritos, Sohn des Polydamas, liegt unter dem Becken.

Ueber Enonens und Armetos sieht man den Körper des Koroibos, der um Kassandra streite.

XV.

Ueber ihm bemerkt man die Körper des Priamos, Axios und Agenor.

Ferner sieht ihr Simon, den Gefährten des Odysseus und Anchialos, welche die Leiche des Laomedon wegtragen.

XVI.

Vor der Wohnung des Antenor zeigt sich eine Leopardenhaut, als ein Schutzzeichen, daß die Griechen dieses Haus zu verschonen haben.

Theano wird auch mit ihren beiden Söhnen, Glaukos und Eurymachos, vorgestellt. Der erste sitzt auf einem Harnisch von der alten Art, der zweite auf einem Stein. Neben diesem steht man Antenor, mit Krino, seiner Tochter, welche ein Kind in den Armen hält.

Der Maler hat allen diesen Figuren solche Mienen und Gebärden gegeben, wie man sie von Personen erwartet, welche von Schmerz gedrückt sind.

An der Seite sieht man Diener, die einen Esel mit Körben beladen und sie mit Vorräthen anfüllen. Ein Kind sitzt auf dem Thiere.

Erste Tafel.
Zu Seite 258 gehörig.

Gemälde auf der rechten Seite der Leſche.

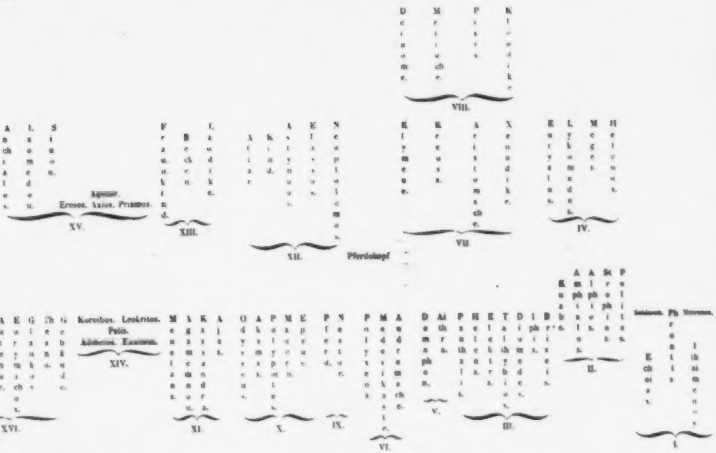

Eroberung von Troja.

Verherrlichung der Helena.

Zweite Tafel.
(Zu Seite 288 gehörig.)

Gemälde auf der linken Seite der Leiche.

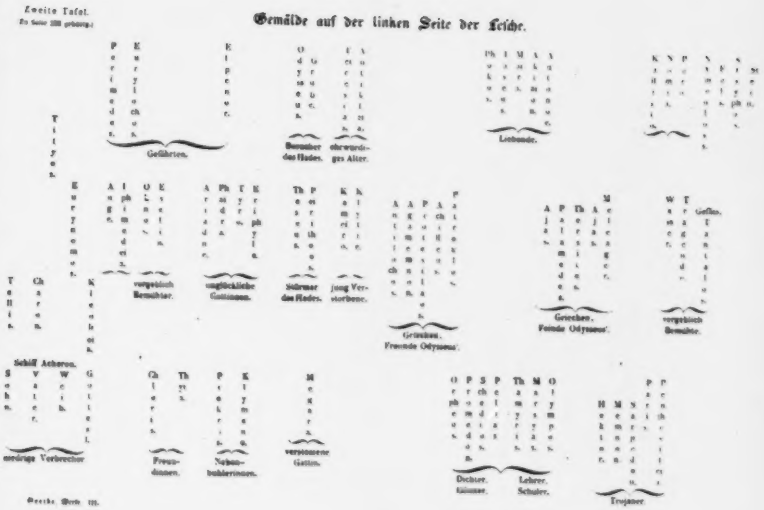

II.

Verherrlichung der Helena.

I.

Hier wird alles für Menelaos Rückkehr bereitet. Man sieht ein Schiff, die Bootsleute sind, untermischt, Männer und Kinder.

In der Mitte steht Phrontis, der Steuermann, die Fährstangen bereit haltend.

Unter ihm bringt Ithaimenes ein Kleid, und Echoiar steigt, mit einem ehernen Wassergefäß, die Schiffstreppe hinab.

II.

Auf dem Lande, nicht weit vom Schiffe, sind Polites, Strophios und Alphios beschäftigt, das Gezelt des Menelaos abzubrechen.

Amphialos bricht ein anderes ab.

In den Füßen des Amphialos sitzt ein Kind, ohne Namensbeischrift.

Phrontis ist der Einzige, der einen Bart hat.

III.

Dann steht Briseis, etwas höher Diomedes und Iphis zunächst; beide als wenn sie die Schönheit Helenens bewunderten.

Helena sitzt; bei ihr steht ein junger Mann, wahrscheinlich Eurybates, der Herold des Odysseus, zwar unbärtig.

Helena hat ihre zwei Frauen neben sich, Pantalis und Elektra; die erste steht bei ihr, die andere bindet ihr die Schuhe.

IV.

Ueber ihr sitzt ein Mann, in Purpur gekleidet, sehr traurig; es ist Helenos, der Sohn des Priamos. Neben ihm steht Megas, mit verwundetem Arm; neben diesem Lykomedes, am Gelenke der Hand, am Kopf und an der Ferse verwundet. Auch Euryalos hat zwei Wunden, eine am Kopfe, eine am Handgelenke.

Alle diese Figuren beugen sich über der Helena.

V.

Neben ihr steht man Aithra, die Mutter des Theseus, mit geschorenem Haupte, als Zeichen der Knechtschaft, und Demophon, den Sohn des Theseus, in nachdenklicher Stellung. Wahrscheinlich überlegt er, wie er Aithra in Freiheit setzen will. Er hat den Agamemnon darum gebeten, der es ohne Beistimmung der Helena nicht gewähren wollte. Vermuthlich steht Eurybates bei Helena, diesen Auftrag auszurichten.

VI.

Auf derselben Linie sieht man gefangene, höchst betrübte Trojanerinnen. Andromache, ihren Sohn am Busen, auch Merekkaste, eine natürliche Tochter des Priamos, am Imbrios verheirathet. Diese beide Fürstinnen sind verschleiert.

Darauf folgt Polyxena, ihr Haar hinten aufgekürzt, nach Art junger Personen.

IX.

Nestor steht zunächst; er hat einen Hut auf dem Kopf und eine Pike in der Hand. Sein Pferd ist bei ihm, das sich auf dem Ufer wälzen möchte.

Man erkennt das Ufer an kleinen Kieseln um das Pferd her; sonst bemerkt man nichts, was die Nachbarschaft des Meers bezeichnete.

VII.

Ueber jenen Frauen, die sich zwischen Nestor und Aithra befinden, sieht man vier andere Gefangene: Klymene, Kreusa, Aristemache und Xenodike.

VIII.

Ueber ihnen befinden sich abermals vier Gefangene, auf einem Bette: Deinome, Metioche, Pisis und Kleodike.

Besuch des Odysseus in der Unterwelt.

Hier sieht man den Acheron, schiffsicht, und Schatten von Fischen im Wasser. In einem Schiffe ist der greise Fährmann mit den Rudern abgebildet.

Die im Fahrzeug sitzenden sind keine berühmten Personen — Tellis, ein reifender Knabe und Kleoboia, noch Jungfrau.

Diese hält ein Kästchen auf den Knieen, wie man sie der Demeter zu widmen pflegt.

Unter Charons Nachen wird ein vatermörderischer Sohn von seinem eigenen Vater erdrosselt.

Zunächst wird ein Temvelräuber gestraft. Das Weib, dem er überliefert ist, scheint sowohl jede Arzneimittel, als alle Gifte, mit denen man die Menschen schmerzlich tödtet, sehr wohl zu kennen.

Ueber diesen benannten sieht man den Gurynomos, welcher nu. r die Götter der Unterwelt gezählt wird. Man sagt, er verzehre das Fleisch der Todten und lasse nur die Knochen übrig. Hier ist er schwarzblau vorgestellt. Er zeigt die Zähne und sitzt auf dem Felle eines Raubthiers.

Zunächst sieht man die Arkadierin Auge, und Iphimedeia. Die erste hat, unter allen Weibern, welche Hercules erkannt, den vaterländischen Sohn geboren. Der zweiten aber hat Mylassis, eine Stadt in Carien, große Verehrung erwiesen.

Höher als die erwähnten Figuren sieht man die Gesellen des Odysseus, Perimedes und Eurylochos, welche schwarze Widder zum Opfer bringen.

Zunächst sitzt ein Mann, mit dem Namen Oknos bezeichnet: er flicht einen Strick aus Schilf, dabei steht eine Eselin, die das was er flicht sogleich auffrißt.

Nun sieht man auch den Tityos, dergestalt abgebildet, daß er nicht mehr Strafe zu leiden, sondern durch die langwierige Strafe verzehrt zu seyn scheint; denn es ist ein dunkelnder Schatten.

Zunächst bei Oknos findet sich Ariadne, die auf einem Felsen sitzt und ihre Schwester Phaidra ansieht. Diese schwebt an einem Strick, welchen sie mit beiden Händen hält.

Unter Phaidra ruht Chloris, auf den Knieen der Thyia. Man glaubt in ihnen zwei zärtliche Freundinnen zu sehen.

Neben Thyia steht Prokris, die Tochter des Erechtheus, und nachher Klymene, die ihr den Rücken zukehrt.

Weiterhin sehet ihr Megara von Theben, die verstoßene Frau des Hercules.

Ueber dem Haupte dieser Weiber sitzt, auf einem Stein, die Tochter Salmoneus, Tyro.

Zunächst steht Eriphyle, welche die Fingerspitzen durchs Gewand am Halse hervorzeigt, wobei man in den Falten das berüchtigte Halsband vermuthen kann.

Ueber der Eriphyle ist Elpenor, in einem geflochtenen Bastkleide, wie es die Schiffer tragen, dann Odysseus kauernd, der das Schwert über der Grube hält; zu dieser tritt der Wahrsager Teiresias; hinter demselben sitzt Antikleia, die Mutter des Odysseus.

Unter dem Odysseus sitzen Theseus und Peirithoos, auf Thronen, auf denen sie durch unsichtbare Macht festgehalten werden. Theseus hat die Schwerter beider in Händen. Peirithoos steht auf die Schwerter.

Sodann sind die Töchter des Pandareos gemalt, Kameiro und Klytie, mit Blumenkränzen geziert und mit Knöchelchen spielend.

Dann sieht man den Antilochos, der, mit einem Fuß auf einen Stein tretend, Gesicht und Haupt mit beiden Händen hält.

Zunächst steht Agamemnon, der die linke Schulter mit einem Scepter unterstützt, in Händen aber eine Ruthe trägt.

Protesilaos, sitzend, betrachtet den gleichfalls sitzenden Achilleus. Ueber dem Achilleus steht Patroklos. Alle sind unbärtig, außer Agamemnon.

Höher ist Phokos gemalt, unmündigen Alters, mit einem Siegelring an der linken Hand, die er dem Jasius hinreicht, welcher den Ring betrachtet, und ihn abzunehmen im Begriff ist.

Ueber diesem sitzt Maira, auf einem Stein, die Tochter des Prötos.

Zunächst sitzt Aktaion und seine Mutter Autonoe auf einem Hirschfelle. Sie halten ein Hirschkalb. Auch liegt ein Jagdhund bei ihnen.

Kehrst du nun zu den untern Theilen des Bildes wieder deine Augen, so siehst du, nach dem Patroklos, den Orpheus auf dem Rücken eines Grabmals sitzen. Mit der Linken berührt er die Zither, mit der andern die Zweige einer Weide, an die er sich lehnt. Er ist griechisch gekleidet, weder sein Gewand noch sein Hauptschmuck hat irgend etwas Thracisches. An der entgegengesetzten Seite des Baums lehnt Prometheus, der, nach Einigen, die Sänger überhaupt, besonders aber den Orpheus zu hören Freude gehabt.

In diesem Theile des Bildes ist auch Schedios, der die Phocenser nach Troja führte, nach ihm Peisias, auf einem Throne sitzend, mit grauem Bart und Haupthaar. Dieser betrachtet den Orpheus. Schedios hält einen kleinen Dolch, und ist mit Gras bekränzt.

Nächst dem Peisias sitzt Thamyris, des Augenlichtes beraubt, kümmerlichen Ansehens, mit starkem Haupt- und Barthaar. Vor seinen Füßen liegt die Leyer, mit zerbrochenen Hörnern und zerrissenen Saiten.

Etwas höher sitzt Marsyas, welcher den Olympos, einen reifenden Knaben, die Flöte behandeln lehrt.

Wendest du wieder deine Augen nach dem obern Theile des Gemäldes, so folgt auf Aktaion der salamisische Ajax; sodann Palamedes und Thersites mit Würfeln spielend. Der andere Ajax steht zu. Dieser hat das Ansehen eines schiffbrüchigen, mit schäumender Meeresfluth besprengten Mannes.

Etwas höher als Ajax steht des Oineus Sohn, Meleager, und scheint jenen anzusehen. Alle haben Bärte, der einzige Palamedes ist ohne Bart.

Zu unterst auf der Tafel, hinter Thamyris, sitzt Hektor und hält, mit beiden Händen, das linke Knie umschlossen, sehr traurig von Ansehen.

Nach Hektor sitzt Memnon, auf einem Steine, zunächst Sarpedon, welcher sein Gesicht in beide Hände verbirgt. Auf seiner Schulter liegt die eine Hand Memnons, in dessen Kleid Vögel gewirkt sind. Zunächst bei Memnon steht ein äthiopischer Knabe.

Ueber Sarpedon und Memnon steht Paris, sehr jugendlich abgebildet; er schlägt in die Hände. Durch dieses Zeichen, wie es die Tanzlente geben, will er Penthesilia zu sich locken. Diese schaut auf den Paris mit einer Miene, woraus Verachtung und völlige Geringschätzung hervorblickt. Sie ist auf Jungfrauen-Art gezieret. Ein Pantherfell hängt von ihren Schultern.

Ueber ihr tragen zwei Frauen Wasser, in zerbrochenen irdenen Gefäßen, eine schön und jung, die andere schon bejahrt. Kein Name ist beigeschrieben; eine gemeinschaftliche Inschrift zeigt jedoch, daß sie nicht eingeweiht waren.

Ueber ihnen sieht man Kalliste, Nomia und Pero; die erste hat ein Bärenfell zum Tropisch und berührt mit den Füßen die Kniee der zweiten.

Ueber diesen Frauen steigt ein Fels in die Höhe, auf dessen Gipfel Sisyphos den Stein zu wälzen trachtet.

Derselbe Theil des Bildes zeigt auch das große Wassergefäß.

Auf dem Felsen befinden sich ein Alter, ein Knabe und einige Weiber; bei dem Alten ein altes Weib; andere tragen Wasser, und jene Alte mit dem zerbrochenen Gefäß gießt aus der Scherbe das übrige Wasser wieder in das Faß.

Unter dem Faße befindet sich Tantalos, mit allem dem Unheil umgeben, das Homer auf ihn gedichtet hat. Dazu kommt noch die Furcht vor dem niederstürzenden Steine.

Polygnot's Kunst überhaupt.

Polygnot, Aglaophon's Sohn von Thasus, lebte vor der neunzigsten Olympiade, zu einer Zeit, wo die Plastik sich schon beinahe völlig ausgebildet hatte, die Malerei aber ihr nur mühsam nacheiferte.

Den Gemälden fehlte damals fast alles, was wir jetzt an solchen Kunstwerken vorzüglich schätzen: Richtigkeit der Perspective, Einheit einer reichen Composition, Massen von Licht und Schatten, liebliche Abwechselung des Hell- und Dunkels, Harmonie des Colorits. Auch Polygnot befriedigte, so viel sich vermuthen läßt, keine dieser Forderungen; was er besaß war Würde der Gestalt, Mannichfaltigkeit des Charakters, ja der Mienen, ein Reichthum von Gedanken, Keuschheit in den Motiven und eine glückliche Art, das Ganze, das für die sinnliche Anschauung zu keiner Einheit gelangte, für den Verstand, für die Empfindung, durch eine geistreiche, fast dürfte man sagen witzige Zusammenstellung zu verbinden. Diese Vorzüge, wodurch er den ältern Meistern der in unserm Mittelalter aufblühenden Kunst, besonders den Florentinischen verglichen werden kann, verschaften ihm bis zu der Römer Zeiten lebhafte Bewunderer, welches wir um so eher begreifen, als jene Naivetät, mit Zartheit und Strenge verbunden, auch bei uns noch enthusiastische Gönner und Liebhaber findet.

Ferner können wir uns jene Art darzustellen am besten vergegenwärtigen, wenn wir die Vasengemälde, besonders die des ältern Styls, vor uns nehmen. Hier sind auch nur unmißige Figuren und bedeutende Gestalten in gewissen Verhältnissen zusammen gestellt, manchmal in Reihen, manchmal übereinander. Von einem Local ist gar die Rede nicht; wenn eine Person sitzen soll, wird ein Fels angegeben, ein viereckter Rahmen bedeutet ein Fenster, eine Reihe Kügelchen die Erde. Ställe, Gerüste, Altäre sind nur Zugaben. Die Pferde ziehen ohne Geschirr und werden ohne Zaum gelenkt. Kurz, was nicht Gestalt ist, was man nicht zur nothwendigsten Bezeichnung benutzt, wird übergangen, oder höchstens angedeutet.

Sehen wir eine rothe Figur auf schwarzem Grunde, so können wir uns von der monochromatischen Behandlung einen recht guten Begriff machen. Ist die Gestalt genau umrissen und der Inhalt mit wenig Strichen bezeichnet, so darf sie sich nur vom Grund ablösen, um mit einer Art von Wirklichkeit hervorzutreten.

Die Farbe des gebrannten Thons nähert sich der Fleischfarbe, und kann mit einigen Schattirungen ihr nahe genug gebracht werden. Schwarze Bärte und Haare, dunkle Säume der Kleider hatten schon auf die Localfarbe aufmerksam gemacht, und nun strich Polygnot die Kleider farbig an, besonders gelb; er zierte die Frauen mit einem bunten Kopfputz, unternahm noch andere Darstellungen, die ihn zu Abwechselung der Farbe nöthigten, und so war ein Weg eröffnet, der nach und nach weiter führen sollte.

Was er nun an Gedanken, sowohl im Ganzen als Einzelnen, an Gestalt, Bedeutung der Motive, Mannichfaltigkeit der Charaktere, Absonderung des Ausdrucks, Anmuth des Beiwerkens und sonst geleistet haben mag, werden unsere Leser sich schon zum Theil aus dem Vorhergehenden entwickelt haben, wozu wir noch einige Betrachtungen hinzufügen, die sich uns bei Behandlung dieser Gegenstände aufgedrungen.

Noch einiges Allgemeine.

Von der Höhe, auf welche sich in den neuern Zeiten die Malerei geschwungen hat, wieder zurück auf ihre ersten Anfänge zu sehen, sich die schätzbaren Eigenschaften der Stifter dieser Kunst zu vergegenwärtigen und die Meister solcher Werke zu verehren, denen gewisse Darstellungsmittel unbekannt waren, welche doch unsern Schülern schon geläufig sind, dazu gehört schon ein fester Vorsatz, eine ruhige Entäußerung und eine Einsicht in den hohen Werth desjenigen Styls, den man mit Recht den wesentlichen genannt hat, weil es ihm mehr um das Wesen der Gegenstände, als um ihre Erscheinung zu thun ist.

Indem wir nun bei Behandlung der Polygnotischen Gemälde, und manchem deßhalb geführten vertraulichen Gespräch, besonders bemerken konnten, daß es den Liebhabern am schwersten falle, sich die aufgeführten Gruppen, nicht perspectivisch hinter einander, sondern plastisch über einander zu denken, so bieten wir eine Darstellung des wechselseitigen Bezuges auf einigen Tafeln für unerläßlich. Und ob wir gleich dieselben nur mit typographischen Mitteln ausgeführt im Stande waren, so glauben wir doch einem jeden, der es nicht an Einbildungskraft mangelt, besonders aber dem Künstler, der sich mit diesen Gegenständen weit e zu beschäftigen gedenkt, dadurch schon bedeutend vorgearbeitet zu haben.

Eben so denken wir auch durch unsern Auszug aus dem Pausanias, wobei wir alles weggelassen, was die Beschreibung des Gemäldes nicht unmittelbar betrifft, die Uebersicht des Ganzen um vieles erleichtert zu haben. Jedoch würden beide Bemühungen nur ein mageres Interesse bewirken, wenn wir nicht auch dasjenige, was uns wegen sittlicher und poetischer Beziehung der Gruppen unter einander bedeutend geschienen, dem Leser mitzutheilen, und die Künstler dadurch zu Bearbeitung des Einzelnen sowohl als des Ganzen aufzumuntern gedächten.

Schon aus der bisher Beschreibung leuchtet hervor, daß Polygnot eine große Mannichfaltigkeit von Zuständen dargestellt; wir finden die verschiedenen Geschlechter und Alter, Stände, Beschäftigungen, gewaltiges Wirken und großes Leiden, alles insofern es Heroen und Heroinen gemäß, deren Charakter und Schönheit er wahrscheinlich dadurch auf das Höchste zu steigern vermochte, daß er die Vorstellung der höhern Götter auf diesen Gemälden durchaus vermieden.

Wenn nun auf diese Weise schon eine große und würdige Mannichfaltigkeit in die Augen springt, so sind doch die Bezüge der Gruppen unter einander nicht so leicht aufzufinden. Wir wollen daher die schon oben erwähnte, glückliche Art des Künstlers, das Ganze seiner Werke, das für die sinnliche Anschauung zu keiner Einheit gelangen konnte, für den Verstand, für das Gefühl zu verbinden, nach unserer Ueberzeugung vortragen.

Die Gemälde der Lesche überhaupt betrachtet.

Die drei Gemälde machen unter sich ein Ganzes; in dem einen ist die Erfüllung der Ilias und die Auflösung des zehnjährigen Räthsels dargestellt, in dem andern der bedeutendste Punkt der Rückkehr griechischer Helden; denn muß nicht, sobald Troja erobert ist, die erste Frage seyn: wie wird es Helenen ergehen? In dem dritten schließt sich, durch Odysseus und die vor seinem Besuch des Hades umgekommenen Griechen und Trojaner, diese große Weltepoche an die heroische Vergangenheit, bis zu den Titanen hin.

Wir freuen uns schon auf die Zeit, wenn durch Bemühung tüchtiger deutscher Künstler alle diese Schatten, die wir jetzt mühsam vor die Einbildungskraft rufen, vor unsern Augen, in bedeutenden und schönen Reihen, dastehen werden.

Ueber die Eroberung Troja's.

Das erste Gemälde, ob sich gleich in demselben auch manche feine Bezüge, der Denkart des Künstlers gemäß, aufweisen lassen, kann doch eigentlich unter die historischen gezählt werden. Alles geht unter unsern Augen vor. Epeus reißt die Mauern ein, das unglückbringende Pferd, durch dessen Hülfe er solches bewirkt, ist dabei angedeutet. Polypoites und Akamas folgen dem klugen Anführer Odysseus.

Ueber und neben ihnen erscheinen die Gewaltthätigkeiten gegen Ueberwundene. Dort rächt Neoptolem den Tod seines Vaters, hier vermögen die Atreiden selbst eine heilige Jungfrau nicht zu schützen.

Doch unsern dieser gewaltsamen Ereignisse ist eine Verschonte zu sehen. Laodike, es sey nun als Geliebte des Akamas, oder als Schwiegerrechter des Antenor, steht ruhig unter so vielen Gräueln. Vielleicht ist das Kind auf dem Schooße der alten Frauen ihr Sohn, den sie von Akamas empfing. Auch liegt ein trostloses Mädchen, Medusa, an dem Aufe des dabei stehenden Beckens.

Unter und neben dieser Gruppe sieht man gehäufte Todte liegen; dort Jünglinge, hier Greise. Die feinern Bezüge, warum gerade die Genannten gewählt worden, entdeckt uns künftig der Alterthumsforscher.

Nach diesen stummen Trauerscenen wendet sich das Gemälde zum Schluß: man beginnt die Leichname zu begraben; der Verräther Simon erntet den Abgeschiedenen diesen Liebesdienst, und zu völliger Befriedigung des Zartgefühls entweicht der gastfreie Antenor, verschont, mit den Seinigen.

Ueber die Verherrlichung der Helena.

Haben wir das erste Gemälde mit Pausanias von der Rechten zur Linken betrachtet, so gehen wir dieses lieber von der Linken zur Rechten durch. Hier ist von keiner Gewaltthätigkeit die Rede mehr. Der weise Nestor, noch in seinem höchsten Alter als Pferdebändiger angedeutet, ist am Ufer, als Vorsteher einer, mit Vorsicht vorzunehmenden Einschiffung gestellt; neben ihm, in drei Stockwerken über einander gebaut, gefangene trojanische Frauen, ihren Zustand mehr oder weniger besammernd; nicht mehr, wie sonst, ausgetheilt in Familien, der Mutter, dem Vater, dem Bruder, dem Gatten an der Seite, sondern zusammengerafft, gleich einer Heerde in die Enge getrieben, als Masse behandelt, wie wir vorhin die männlichen Todten gesehen.

Aber nicht schwache Frauen allein finden wir in dem erniedrigenden Zustande der Gefangenschaft, auch Männer sieht man, meist schwer verwundet, unfähig zu widerstehen.

Und, alle diese geistigen und körperlichen Schmerzen, um wessentwillen werden sie erduldet?

Um eines Weibes willen, dem Sinnbilde der höchsten Schönheit.

Hier sitzt sie wieder, als Königin, bedient und umstanden von ihren Mägden, bewundert von einem ehemaligen Liebhaber und Freier, und ehrfurchtsvoll durch einen Herold begrüßt.

Dieser legte merkwürdige Zug deutet auf eine frühere Jugend zurück, und wir werden sogleich auf eine benachbarte Gruppe gewiesen. Hinter Helenen steht Aithra, Theseus Mutter, die schon um ihrentwillen, seit langen Jahren, in der Gefangenschaft schmachtet, und sich nunmehr wieder als Gefangene unter den Gefangenen findet. Ihr Enkel Demophon scheint, neben ihr, auf ihre Befreiung zu sinnen.

Wenn nun, wie die Fabel erzählt, Agamemnon, der unumschränkte Heerführer der Griechen, ohne Helenens Beistimmung die Aithra lossungeln nicht geneigt ist, so erscheint jene im höchsten Glanze, da sie mitten unter der Masse von Gefangnen als eine Fürstin ruht, von der es abhängt zu binden oder zu lösen. Alles, was gegen sie verbrochen wurde, hat die traurigsten Folgen; was sie verbrach, wird durch ihre Gegenwart ausgelöscht.

Von Jugend auf ein Gegenstand der Verehrung und Begierde, erregt sie die heftigsten Leidenschaften einer heroischen Welt, legt ihren Freiern eine ewige Dienstbarkeit auf, wird geraubt, geheirathet, entführt und wieder erworben. Sie entzückt, indem sie Verderben bringt, das Alter wie die Jugend, entwaffnet den rachgierigen Gemahl; und, vorher das Ziel eines verderblichen Kriegs, erscheint sie nunmehr als der schönste Zweck des Sieges und erst über Haufen von Todten und Gefangenen erhaben, thront sie auf dem Gipfel ihrer Wirkung. Alles ist vergeben und vergessen; denn sie ist wieder da. Der Lebendige findet die Lebendige wieder und erfreut sich in ihr des höchsten irdischen Gutes, des Anblicks einer vollkommenen Gestalt.

Und so scheint Welt und Nachwelt mit dem idäischen Schäfer einzustimmen, der Macht und Gold und Weisheit, neben der Schönheit, gering achtete.

Mit großem Verstand hat Polygnot hiernächst Verseis, die zweite Helena, die nach ihr das größte Unheil über die Griechen gebracht, nicht ferne hingestellt, gewiß mit unschätzbarer Absinkung der Schönheit.

Und so wird denn auch der Moment dieser Darstellung am Rande des Bildes bezeichnet, indem des Menelaos Feldwohnung niedergelegt, und sein Schiff zur Abfahrt bereitet wird.

Zum Schlusse sey uns noch eine Bemerkung erlaubt. Außerordentliche Menschen, als große Naturerscheinungen, bleiben dem Patriotismus eines jeden Volks immer heilig. Ob solche Phänomene genutzt oder geschadet, kommt nicht in Betracht. Jeder wackere Schwede verehrt Karl XII., den schädlichsten seiner Könige. So scheint auch den Griechen das Anwenden seiner Helena entzückt zu haben. Und wenn gleich hie und da ein billiger Unwille, über das Unsittliche ihres Wandels, entgegengesetzte Ansichten erdichtete, sie von ihrem Gemahl übel behandeln, sie sogar den Tod verwerfener Verbrecher leiden ließ, so finden wir sie doch schon im Homer als behagliche Hausfrau wieder; ein Dichter, Stesichorus, wird mit Blindheit gestraft, weil er sie unwürdig dargestellt, und so verherrlicht, nach vieljähriger Controverse, Euripides gewiß den Dank aller Griechen, wenn er sie als gerechtfertigt, ja sogar als völlig unschuldig, darstellte, und so die unerläßliche Forderung des gebildeten Menschen, Schönheit und Sittlichkeit im Einklange zu sehen, befriedigte.

Ueber den Besuch des Odysseus in der Unterwelt.

Wenn in dem ersten Bilde das Historische, im zweiten das Symbolische vorwaltete, so kommt uns im dritten, ohne daß wir jene beiden Eigenschaften vermissen, ein hoher poetischer Sinn entgegen, der, weitumfassend, tiefeingreifend, sich anmaßungslos mit unschuldigem Bewußtseyn und heiterer, naiver Bequemlichkeit darzustellen weiß.

Dieses Bild, das gleichfalls aus drei Stockwerken übereinander besteht, beschreiben wir nunmehr, den Phantasien auf einige Zeit vorgreifend, nach unsern eigenen Einsichten.

Oben, fast gegen die Mitte des Bildes, erblicken wir Odysseus, als den frommen, nur um sein Schicksal bekümmerten Besucher des Hades. Er hat das Schwert gezogen; aber nicht zur Gewalthat gegen die unterirdischen Mächte, sondern die Erstlinge des blutigen Opfers dem Teiresias zu bewahren, der gegen ihn übersteht, indeß die Mutter Antiklea ihren Sohn noch nicht gewahrend weiter zurücksieht.

Hinter Odysseus stehen seine Gefährten: Elpenor der kaum verstorbene, noch nicht begrabene, zunächst; entfernter Perimedes und Eurylochos, schwarze Widder zum Opfer bringend.

Gelingt nun diesem klugen Helden sein Besuch, so ist frevelhaften Stürmern der Unterwelt früher ihre Unternehmung übel gerathen. Unter ihm sieht man Theseus und Peirithoos, mit Betrachtung ihrer Schwerter beschäftigt, die ihnen, als irdische Waffen, im Kampfe mit dem Geisterreich wenig gefruchtet. Sie sitzen, auf goldene Throne gebannt, zur Strafe ihres Uebermuths.

An ihrer Seite, unter jenen ehrwürdigen Alten, steht man völlig unähnliche Nachbarinnen, Kameiro und Klymene, die zur Unterwelt allzufrüh entführten anmuthigen Töchter des Pandareos, befränzt, den unschuldigsten Zeitvertreib, das Kinderspiel der Knöchelchen, gleichsam ewig fortsetzend.

An der andern Seite des Theseus und Peirithoos befindet sich eine ernstere Gesellschaft; unglückliche Gattinnen, theils durch eigne Leidenschaft, theils durch fremde beschädigt: Eriphyle, Tyro, Phädra und Ariadne, die erste und dritte sonderbar bezeichnet.

Unter ihnen Chloris und Thyia, zärtliche Freundinnen, eine der andern im Schooße liegend. Sodann Prokris und Klymene, Nebenbuhlerinnen; diese wendet von jener sich weg. Etwas entfernt, für sich allein, steht Megara, die erste würdige, aber leider in ihren Kindern unglückliche, verstoßene Gattin des Herakles.

Hat nun vielleicht der Künstler dadurch, daß er den Odysseus und seine Gefährten in die obere Reihe gesetzt, die höhere Region des Hades bezeichnen wollen? Da Odysseus, nach Homerischer Dichtung, keineswegs in die Unterwelt hinabdringt, sondern sich nur an sie heranwagt, so ist wohl nicht ohne Absicht der Acheron und jener den abgeschiedenen Seelen eigentlich bestimmte Eingang zum Schattenreiche unten an der Seite vorgestellt.

In dem Schiffe befindet sich Charon, neben ihm zwei junge Personen, weder durch sich, noch durch ihre Verwandtschaft berühmt, über welche wir folgende Muthmaßungen hegen.

Tellis scheinet dem Alterthum als ein gegen seine Eltern frommes Kind bekannt gewesen zu seyn, indem außerhalb des Schiffes, unter ihm wahrscheinlich auf einer vorgestellten Landzunge, ein unfreundlicher Sohn von seinem eignen Vater gemißhandelt wird.

Kleoboia trägt das heilige Kistchen, ein Zeichen der Verehrung gegen die Geheimnisse, mit sich, und unter ihr, außer dem Schiffe, wird zum deutlichen Gegensatz ein Frevler gepeinigt.

Ueber dem Charon sehen wir ein Schreckbild, den Dämon Eurynomos, und in derselben Gegend den zum Schatten verschwindenden Tityos. Diesen letzten, würden wir den Künstlern rathen, noch etwas weiter herunter zu setzen, als in unserer Tafel geschehen, damit dem Odysseus und seinen Gefährten der Rücken frei gehalten werde.

Warum Ajax und Hyhimedeia zunächst am Schiffe stehen, wagen wir nicht zu erklären; deste mehr finden wir bei der sonderbaren Gruppe zu bemerken, wo eine Gestalt die Arbeit des beschäftigten Seilverkers aufzehrt.

Die Alten scheinen, und zwar mit Recht, ein fruchtloses Bemühen als die größte Pein betrachtet zu haben.

Der immer zurückkehrende Stein des Sisyphos, die fliehenden Früchte des Tantalos, das Wassertragen in zerbrechenden Gefäßen, alles deutet auf unerreichte Zwecke. Hier ist nicht etwan eine dem Verbrechen angemessene Wiedervergeltung, oder specifische Strafe! Nein, die Unglücklichen werden sämmtlich mit dem schrecklichsten der menschlichen Schicksale belegt, den Zweck eines ernsten, anhaltenden Bestrebens vereitelt zu sehen.

Was nun dort als Strafe gewaltsamer Titanen und sonstiger Schuldigen gedacht wird, ist hier durch Okeus und seine Gestalten als ein Schicksal, ein Zustand, auf das naivste dargestellt. Er flicht eben von Natur, wie sie von Natur friszt; er könnte lieber aufhören zu flechten; aber was alsdann sonst beginnen? Er flicht lieber um zu flechten, und das Schilf, das sich auch ungeflochten hätte verzehren lassen, wird nun geflochten gefreßt. Vielleicht schmeckt es so, vielleicht nährt es besser? Dieser Okeus, könnte man sagen, hat auf diese Weise doch eine Art von Unterhaltung mit seiner Gestalt!

Doch, indem wir unsern Lesern die weitere Entwicklung dieses profunden Symbols überlassen, bemerken wir nur, daß der Grieche, der gleich ins Leben zurücksah, darin den Zustand eines kriegsen Mannes, dem eine verschwenderische Frau zugesellt ist, zu finden glaubte.

Haben wir nun diese Seite des Bildes vollendet, wo wir fast nur fruhere heroische Gestalten erblicken, so treffen wir, bei fernerem Fortblick, auf Gegenstände, die zu Odysseus einen näheren Bezug haben. Wir finden hier die Aresnne des Odysseus, Antilochos, Agamemnon, Protesilaos, Achilleus und Patroklos. Sie dürfen sich nur in den freien Raum, der über ihnen gelassen ist, erheben, und sie befinden sich mit Odysseus auf Einer Linie.

Weiterhin sehen wir des Odysseus Gegner versammelt, die beiden Ajanten nebst Palamedes, einem der edelsten Griechen, der sein erfundenes Würfelspiel mit dem sonst so verschmähten Thersites zu üben beschäftigt ist.

In der Höhe zwischen beiden, sich der Gesinnung nach widerstrebenden, durch einen Zwischenraum abgesonderten Gruppen der Griechen finden sich Liebende versammelt: Phokos und Jaseus, mit einem Ringe, dem zartesten Zeichen der Freundschaft, beschäftigt; Aktaion und seine Mutter, mit gleicher Lust am Waidwerke theilnehmend; Maira, einsam zwischen beiden, könnte räthselhaft bleiben, wenn ihr nicht eine herzliche Neigung gegen ihren Vater, diesen Platz unter den anmuthig und nais Liebenden verschaffte.

Man wende nun seinen Blick nach dem untern Theile des Bildes! Dort findet man die Dichterwelt, vortrefflich geschildert, beisammen. Orpheus, als treuer Gatte, ruht auf dem Grabe seiner zweimal Verlornen; als berühmtester Dichter hat er seine Hörer bei sich, Eteokles und Pelias, deren Bezeichnung, so wie das Recht, in dieser Gesellschaft zu seyn, noch zu erklären wäre. Thamyris, das schönste Talent, in dem traurigsten Zustande der verwelkenden Abnahme. Gleich dabei Lehrer und Schüler, Marsyas und Olympos, auf ein frisches Leben und künftige Zeiten deutend.

Befanden sich nun über dieser Dichterwelt die abgeschiedenen Griechen, so sind, neben ihnen, als wie in einem Winkel, die armen Trojaner vorgestellt. Hektor, sein Schicksal immer fort betrauernd, Memnon und Sarpedon.

Aber, um diesen düstern Winkel zu erheitern, hat der Künstler den lüsternen, weiberschätzenden Knaben, Paris, in ewiger Jugend dargestellt. Noch als roher Waldbewohner, doch seiner Macht über Frauen sich bewußt, schlägt er in die Hände, um, das Gegenzeichen erwartend, irgend einer horchenden Schönen anzudeuten, wo er zu finden sey.

Aber Penthesileia, die Heldin, im kriegerischen Schmuck, steht vor ihm, ihre Geberden und Mienen zeigen sich abstoßend und verachtend, und so wäre denn auch der peinliche Zustand eines anmaßlichen Weiberbesiegers, der endlich von einer hochherzigen Frau verschmäht wird, im Hades verewigt.

Warum übrigens Meleager und ferner Kallisto, Pero, Nomia in der höhern Region einen Platz einnehmen, sey künftigen Auslegern anheim gestellt.

Wir betrachten nur noch, am Schlusse des Bildes, jene Gesellschaft vergeblich Bemühter, die uns eigentlich den Ort zu erkennen giebt, wo wir uns befinden. Sisyphos, Tantalos, Ixionenanne, welche sich in die höhern Geheimnisse einweihen zu lassen verabsäumt, zeigen sich hier. Konnten wir noch über Okeus lächeln, so sind nun die Motive ähnlicher Darstellungen ins Tragische gesteigert. An beiden Enden des Hades finden wir vergeblich Bemühte und innerhalb solcher trostlosen Zustände Herroen und Heroinen zusammengedrängt und eingeschlossen.

Bei den Todten ist alles ewig. Der Zustand, in welchem der Mensch zuletzt den Erdebewohnern erschien, stirnt sich für alle Zukunft. Alt oder jung, schön oder entstellt, glücklich oder unglücklich, schwebt er immer unserer Einbildungskraft auf der grauen Tafel des Hades vor.

Nachtrag.

Indem die Künstler immer mehr Trieb zeigen, sich dem Alterthume zu nähern, so wird es Pflicht, ihnen zweckmäßig vorzuarbeiten, damit eine höchst lobenswerthe Absicht rascher gefördert werde. Wir wünschen, daß man dasjenige, was wir an den Gemälden der Lesche zu leisten gesucht, als eine Probe dessen, was wir künftig weiter fortzuführen gedenken, günstig aufnehme.

Pausanias ist ein für den heitern Künstlersinn beinahe unzugänglicher Schriftsteller; man muß ihn recht kennen, wenn man ihn genießen und nützen soll. Gegen ihn, als Beobachter überhaupt, als Bemerker insbesondere, als Erklärer und Schriftsteller ist gar viel einzuwenden; dazu kommt noch ein an vielen Stellen verdorbener Text, wodurch sein Werk noch früher vor unsern Augen erscheint: daher wäre zu wünschen, daß Freunde des Alterthums und der Kunst sich vereinigten, diese Decke wegzuziehen, um besonders alles, was den Künstler zunächst interessirt, vorerst ins Klare zu stellen.

Man kann dem Gelehrten nicht zumuthen, daß er die reiche Ernte, zu der ihn die Fruchtbarkeit seines weiten Feldes und seine eigene Thätigkeit beständigt, selbst auseinander sondere, er hat zu viel Rücksichten zu nehmen, als daß er eine der andern völlig aufopfern könnte; und so ergeht es ihm gewöhnlich, wie es dem Pausanias erging, daß ein Kunstwerk, oder sonst ein Gegenstand, ihn mehr an sein Wissen erinnert, als daß es ihn aufforderte, sich des großen Umfangs seiner Kenntnisse, zu

Er gleicht dem Baum an Waſſerbächen gepflanzt,
Der ſeine Frucht zeitmäſig bringt.
Des Blätter nicht welken,
Und an dem, was er trägt, wohl geräth.
Nicht ſo die Böſen!
Vielmehr wie Spreu, die der Wind in die Luft treibt.

Darum beſtehen die Böſen nicht im Gericht,
Die Sünder im Creis der Gerechten:
Denn es gefällt Gott das Thun der Gerechten.
Aber wer bös lebt, kommt um.

Wir leugnen gar nicht, daß dieſe Ueberſetzung, in Vergleichung mit allen bisherigen, einen ſehr hohen Grad von Vollkommenheit hat. Nur daran zweifeln wir, ob das, woran obige Regeln eigentlich Antheil haben, eine nemliche Schönheit enthalte? — Uebrigens ſind die deutſchen Anmerkungen ſowol als die in der lateiniſchen Nachleſe enthaltnen —

Guil. Abraham Telleri Præterita in quatuor Hymnos Davideos II, XVI. CIV. CXXI. ſpecimen reliquorum omnium, apud Schwickertum 1773.

ſo ſchön, ſo gründlich, ſo lichtvoll, daß man ſie allen Liebhabern der hebräiſchen Philologie als wahre Muſter empfehlen kann. Wir haben in dieſen wenigen Bogen mehr neues, wahres und brauchbares gefunden, als wir oft in groſſen und durch einen Schwarm arabiſcher Lettern Ehrfurcht erweckenden Bänden, geſucht haben.

Lüneburg.

Neuvermehrter und verbeſſerter Apothecker-Katechismus für angehende Aerzte, Wundärzte

Gunsten dieses besondern Falles, zu entäußern. Deßhalb möchte der Kunstfreund wohl ein verdienstliches Werk unternehmen, wenn er sich zwischen dem Gelehrten und Künstler in die Mitte stellte, und aus den Schätzen des ersten für die Bedürfnisse des andern auswählen verstünde.

Die Kunst überhaupt, besonders aber die deutsche, steht auf dem bedeutenden Punkte, daß sich Künstler und Liebhaber dem wahren Sinne des Alterthums mit starken Schritten genähert. Man vergleiche die Riepenhausischen Blätter mit Versuchen des sonst so verdienten Grafen Caylus, und man wird mit Vergnügen einen ungeheuern Abstand gewahr werden.

Fahren unsere Künstler nun fort, die Restauration verlorner Kunstwerke, nach Beschreibungen, zu unternehmen, so läßt sich gar nicht absehen, wie weit sie solches führen werde. Sie sind genöthigt, aus sich selbst, aus ihrer Zeit und Umgebung herauszugehen, und indem sie sich eine Aufgabe vergegenwärtigen, zugleich die Frage aufwerfen, wie eine entfernte Vorzeit sie geübt haben würde. Sie werden auf die einfach-hohen und profund-naiven Gegenstände aufmerksam, und fühlen sich gedrungen, Bedeutung und Form, im höchsten Sinne zu cultiviren.

Betrachtet man nun den Weg, welchen die Alterthumskunde schon seit geraumer Zeit einschlägt, so bemerkt man, daß auch sie dem wünschenswerthen Ziele nachstrebt, die Vorzeit überhaupt, besonders aber die Kunst der Vorzeit, zur Anschauung zu bringen.

Setzt sich nun zugleich die Manier, bloß durch Umrisse eine geistreiche Composition auszudrücken und ganze epische und dramatische Folgen darzustellen, beim Publicum in Gunst, so werden die höheren Kunstzwecke gewiß mehr gefördert, als durch die endlose Qual, womit Künstler, oft unglücklich erfundene Bilder auszuführen, Jahre lang bemüht sind. Das, was ein glücklicher Gedanke sey, wird mehr offenbar werden, und eine vollendete Ausführung wird ihm alsdann den eigentlichen Kunstwerth, zu allgemeinem Behagen, geben können.

Um zu diesem schönen Zweck das Mögliche beizutragen, werden wir unsere künftigen Aufgaben dahin lenken, und indessen, durch successive Bearbeitung des Pausanias und Plinius, besonders auch der Philostrate, die Künstler zu fördern suchen.

Auch würde die Vergleichung der Homerischen, Virgilischen und Polygnotischen Höllenfahrten dereinst, wenn die letztere vor den Augen des Publicums aufgestellt seyn wird, erfreuliche Gelegenheit geben, Poesie und bildender Kunst, als verwandt und getrennt, zu beobachten und zu beurtheilen.

Auf ähnliche Weise wird sich eine Vorstellung der Eroberung von Troja, wie sie auf einer antiken Vase vorkommt, mit der Polygnotischen Behandlung vergleichen und vergestalt benutzen lassen.

Wir hatten eine Zeichnung des Vasengemäldes neben den Riepenhausischen Blättern aufgestellt. Hier ist nichts, das mit der Polygnotischen, von uns oben entwickelten, Darstellungsweise übereinstimmte; alles scheint mehr ins Kurze zusammengezogen, Thaten und Handlungen werden, mit voller Wirklichkeit, neben einander aufgezählt; woraus sich, wie uns dünkt, ohne die übrigen, von Geschmack, von Anordnung u. s. w. hergenommenen Gründe in Anschlag zu bringen, schon mit großer Wahrscheinlichkeit auf eine jüngere Entstehung schließen läßt.

Wir wünschen, diese Abbildung gedachten Vasengemäldes künftig der Riepenhausischen Arbeit beigefügt zu sehen. Denn obgleich, so viel wir wissen, Herr Tischbein solches bereits in Kupfer stechen lassen, so ist es doch immer noch viel zu wenig bekannt.

Kupferstich nach Tizian,

wahrscheinlich von C. Cort.

Wenn man problematische Bilder wie das fragliche von Tizian verstehen und auslegen will, so hat man folgendes zu bedenken: Seit dem dreizehnten Jahrhundert, wo man anfing den, zwar noch immer respectablen, aber zuletzt doch ganz mumienhaft verknochneten Byzantinischen Styl zu verlassen und sich an die Natur zu wenden, war dem Maler nichts zu hoch und nichts zu tief, was er nicht unmittelbar an der Wirklichkeit nachzubilden getrachtet hätte; die Forderung ging nach und nach so weit, daß die Gemälde als eine Art von Musterkarte alles dem Auge Erreichbare enthalten mußten. Eine solche Tafel sollte bis an den Rand bedeutend und ausführlich gefüllt seyn; hiebei blieb nun unvermeidlich, daß fremde, zum Hauptgegenstand nicht gehörige Figuren und sonstige Gegenstände als Beweise allgemeiner Kunstfertigkeit mit aufgeführt wurden. In Tizian's Zeiten unterwarf sich der Maler noch gern solchen Forderungen.

Wenden wir uns nunmehr zum Bilde selbst! In einer offenen mannichfaltigen Landschaft sehen wir, in unserer linken Hand fast am Rande nächst Felsen und Baum, das schönste nackte Mädchen liegen, bequem, gelassen, impassible, wie auf dem einfachsten Polster. Schnitte man sie heraus, so hätte man schon ein vollkommenes Bild und verlangte nichts weiter; bei gegenwärtigem Musterbilde aber sollte vorerst die Herrlichkeit des menschlichen Körpers in seiner äußerlichen Erscheinung dargethan werden. Ferner steht hinter ihr ein hohes engbäuchiges Gefäß, wahrscheinlich des Metallglanzes willen; ein sanfter Rauch zieht aus ihm hervor. Sollte das vielleicht auf die Frömmigkeit dieser schönen Frau, auf ein stilles Gebet, oder worauf sonst deuten?

Denn daß hier eine höchst merkwürdige Person vorgestellt sey, werden wir bald gewahr. Rechts gegenüber am Rande liegt ein Todtenkopf, und aus der Kluft daneben zeigt sich der Arm eines Menschen noch von Fleisch und Muskeln nicht entblößt.

Wie das zusammenhänge, sehen wir bald; denn zwischen gedachten Frauen und jenem Götterbilde krümmt sich ein kleiner beweglicher Drache, begierlich nach der anlockenden Beute schauend. Sollten wir nun aber, da sie selbst so ruhig liegt und, wie durch einen Zauber, den Lindwurm abzuhalten scheint, für sie einigermaßen besorgt seyn, so stürmt aus der äußersten Gewitterwolke ein geharnischter Ritter, auf einem abenteuerlichen feuerspeienden Löwen hervor, welche beide wohl dem Drachen bald den Garaus machen werden. Und so sehen wir denn, obgleich auf eine etwas wunderbare Weise, St. Georg der den Lindwurm bedroht und die zu erlösende Dame vorgestellt.

Fragen wir nunmehr nach der Landschaft, so hat diese

mit der Begebenheit gar nichts gemein; ſie iſt nur, nach oben ausgeſprochenem Grundſatz, für ſich ſo merkwürdig als möglich, und doch finden die beſchriebenen Figuren in ihr glücklichen Raum.

Zwiſchen zwei felſigen Ufern, einem ſteileren ſtark bebuſchten, einem flächeren der Vegetation weniger unterworfenen, ſtrömt ein Fluß erſt rauſchend, dann ſanft zu uns heran; das rechte ſteile Ufer iſt von einer mächtigen Anine gekrönt, gewaltige unförmliche Maſſen von überbliebenem Mauerwerk deuten auf Macht und Kraft, die ſich beim Erbauen bewieſen. Einzelne Säulen, ja eine Statue noch in einer Nitſche deuten auf die Anmuth eines ſolchen königlichen Aufenthalts; die Gewalt der Zeit hat aber alle Menſchenbemühungen unnütz und unbrauchbar gemacht.

Auf dem gegenüber liegenden Ufer werden wir auf neuere Zeiten gewieſen; da ſtehen mächtige Thürme, friſch errichtete oder völlig wieder hergeſtellte Vertheidigungs-Anſtalten, neue, wohlzuſammengemauerte Schießſcharten und Zacken. Ganz hinten aber im Grunde verbindet die beiden Ufer eine Brücke die uns an die Engelsbrücke, ſo wie der dahinter ſtehende Thurm an die Engelsburg erinnert. Bei jener Wahrheits- und Wirklichkeitsliebe ward eine ſolche Orts- und Zeitverwechſelung dem Künſtler nicht angerechnet. Denke man aber ja nicht das Ganze ohne die genaueſte Congruenz, man könnte keine Linie verändern ohne der Compoſition zu ſchaden. Höchſt merkwürdig preiſen wir die vollkommen poetiſche Gewitterwolke die den Retter hervorbringt; doch läßt ſich ohne Gegenwart des Blattes davon nicht ausführlich ſprechen. An der einen Seite ſcheint ſie ſich von jener Ruine gleich einem Drachenſchwanz loszuwinden, im Ganzen kann man aber mit allem Zoomorphismus keine eigentliche Geſtalt herausbringen; an der andern Seite entſteht zwiſchen Brücke und Feſtungswerken ein Brand, deſſen Rauch, ſtill wallend, bis zu dem feuerſpeienden Rachen des Löwen hinaufſteigt und mit ihm in Zuſammenhang tritt. Genug, ob wir gleich dieſe Compoſition erſt als collectiv anſprachen, ſo müſſen wir ſie zuletzt als völlig zur Einheit verſchlungen betrachten und preiſen.

Zum Schluſſe jedoch ganz genau beſehen, nach befragten Legendenbüchern iſt es eine chriſtliche Parodie der Fabel von Perſeus und Andromeda. Eines heidniſchen Königs Land wird durch einen Drachen verwüſtet, welcher nur durch Menſchenopfer zu beſchwichtigen iſt. Endlich trifft ſeine Tochter das Loos, welche jedoch durch den hereinſtürmenden Ritter St. Georg befreit und der Lindwurm getödtet wird. Sie geht zum Chriſtenthum über, ihr Name jedoch blieb uns unbekannt.

Radirte Blätter,

nach Handzeichnungen (Skizzen) von Goethe, herausgegeben von Schwerdgeburth,

Weimar 1821.

Das Unternehmen einiger verdienten Künſtler, nach meinen Entwürfen radirte Blätter herauszugeben, muß mir in mehr als einem Sinne erwünſcht ſeyn; denn wie dem Dichter die Melodie willkommen iſt, wodurch der Tonkünſtler ſein Lied für ihn und andere belebt, ſo freut es auch hier ältere längſt verklungene Bilder aus dem Lethe'ſchen Strome wieder hervorgehoben zu ſehen.

Andererſeits aber hab' ich längſt bedacht, daß in den Bekenntniſſen, in den Nachrichten, die ich von meinem Lebensgange gegeben, des Zeichnens öfters erwähnt wird, wobei man wohl nicht mit Unrecht fragen könnte, warum denn, aus wiederholter Bemühung und fortdauernder Liebhaberei, nicht auch etwas künſtleriſch Befriedigendes habe hervortreten können.

Da läßt ſich nun vor allen Dingen von den Vortheilen flüchtiger Entwürfe nach der Natur für den Einzelnen ſo manches erwähnen; denn wie man von Leibnitz erzählt, daß er beim Leſen, Sprechen, Denken gar vieles angemerkt, ohne die Blätter jemals wieder anzuſehen, und dennoch dadurch jene bedeutenden Momente ſeinem Gedächtniß eingeprägt; alſo iſt es auch mit flüchtigen Skizzen nach der Natur, wodurch uns Bilder, Zuſtände, an denen wir vorüber gegangen, feſtgehalten werden und die Reproduction derſelben in der Einbildungskraft glücklich erleichtert wird. Nun kommt hinzu, daß der Liebhaber, deſſen Hand nicht fertig genug iſt, allen und jeden Gegenſtänden eine anmuthige Nachbildung zu verleihen, aufs Bedeutende hinſtrebend und dasjenige ſich zueignen wird, was einen auffallenden, ſich beſonders ausſprechenden Charakter hat. Dergleichen glaubten freundſchaftlich geſinnte Künſtler ſchon längſt unter meinen Blättern zu finden; wie denn der uns allzufrüh entriſſene Kaaz ſich eine Sammlung ausſuchte, davon aber Gebrauch zu machen durch tödtliche Krankheit verhindert ward.

So iſt denn auch der ſchönſte Gewinn, den der Liebhaber bei ſeinem unerreichten Streben dennoch genießt, daß ihm die Geſellſchaft des Künſtlers lieb und werth, unterhaltend und nützlich bleibt; und wer auch nicht ſelbſt hervorzubringen im Stande iſt, wird, wenn er ſich nur kennt und zu beurtheilen weiß, im Umgang mit productiven Menſchen immer gewinnen, und wo auch nicht gerade von dieſer Seite, doch von einer andern ſich ausbilden und auferbauen.

Im Gefühl übrigens, daß dieſe Skizzen, ſelbſt wie ſie gegenwärtig vorgelegt werden, ihre Unzulänglichkeit nicht ganz überwinden können, habe ich ihnen kleine Gedichte hinzugefügt, damit der innere Sinn erregt und der Beſchauer löblich gereizt werde, als wenn er das mit Augen ſähe, was er fühlt und denkt, eine Annäherung nämlich an den Zuſtand, in welchem der Zeichner ſich befand, als er die wenigen Striche dem Papier anvertraute.

Ein Gleiches haben wir ſchon oben bei flüchtigen Zeichnungen eines Freundes gethan; denn wenn man von einem jeden Kunſtgebilde zwar verlangen kann, daß es ſich ſelbſt ausſpreche, ſo gilt dieß doch eigentlich nur von gewählten, der größten Ausführung ſich eigenenden Werken, Andern hingegen, welche etwas zu denken und zu wünſchen übrig laſſen, mag man wohl mit guten Worten eine ſchickliche Nachhülfe gönnen.

Mannichfaltiges, was hier noch zu ſagen wäre, bleibe

verspart auf den Fall, daß die Unternehmung begünstigt würde, und mehrere Blätter, über die man sich äußern könnte, den Freunden der Kunst und der Sitte vorgelegt wären.

I.

Einsamkeit Wildniß.

Ich sah die Welt mit liebevollen Blicken,
Und Welt und ich wir schwelgten im Entzücken;
So duftig war, belebend, immer frisch,
Wie Fels, wie Strom, so Bergwald und Gebüsch.
Doch unvermögend Streben, Nachgelalle,
Bracht' oft den Stift, den Pinsel bracht's zu Falle;
Auf neues Wagniß endlich blieb doch nur
Vom besten Wollen halb und halbe Spur.

Ihr Jüngern aber, die ihr unverzagt
Unaussprechtes auszusprechen wagt,
Den Sinn, woran die Hand sich stotternd maß,
Das Unvermögen liebevoll vergaß,
Ihr seyd es, die was ich und ihr gefehlt,
Dem weiten Kreis der Kunstwelt nicht verhehlt.
Und wie dem Walde geht's den Blättern allen,
Sie knospen, grünen, welken ab und fallen.

II.

Hausgarten.

Hier sind wir denn vorerst ganz still zu Haus,
Von Thür' zu Thüre sieht es lieblich aus;
Der Künstler froh die stillen Blicke hegt,
Wo Leben sich zum Leben freundlich regt.
Und wie wir auch durch ferne Lande ziehn,
Da kommt es her, da kehrt es wieder hin;
Wir wenden uns, wie auch die Welt entzücke,
Der Enge zu, die uns allein beglücke.

III.

Freie Welt.

Wir wandern ferner auf bekanntem Grund,
Wir waren jung, hier waren wir gesund,
Und schlenderten den Sommerabend lang
Mit halber Hoffnung mannichfalt'gen Gang.
Und wie man kam, so ging man nicht zurück;
Begegnen ist ein höchstes Liebesglück.
Und zwei zusammen sehen Fluß und Bahn,
Und Berg und Busch sogleich ganz anders an.
Und wer dieselben Pfade wandernd schleicht,
Sey ihm des Zieles holder Wunsch erreicht.

IV.

Geheimster Wohnsitz.

Wie das erbaut war, wie's im Frieden lag,
Es kommt vielleicht vom Alterthum zu Tag;
Denn vieles wirkte, hielt am fel'gen Fleiß,
Wovon die Welt noch keine Spilbe weiß.
Der Tempel steht, dem höchsten Sinn geweiht,
Auf Felsengrund in hehrer Einsamkeit.
Daneben wohnt die fromme Pilgerschaar,
Sie wechseln, gehend, kommend, Jahr für Jahr.
So ruhig harrt ein wallendes Geschlecht,
Geschützt durch Mauern, mehr durch Licht und Recht,
Und wer sich dort sein Probejahr befand,
Hat in der Welt gar einen eignen Stand;
Wir hofften selbst uns ein Asyl zu gründen.
Wer Buchten kennt, Erdzungen, wird es finden.
Der Abend war unübertrefflich schön.
Ach, wollte Gott! ein Künstler hätt's gesehn.

V.

Bequemes Wandern.

Hier sind, so scheint es, Wanderer wohlbedacht,
Denn jener fände Pfad um Mitternacht.
Wir sagen nicht, wir hätten's oft gesehn,
Dergleichen Wege doch gelang's zu gehn;
Denn freilich, wo die Mühe war gehoben,
Da kann der Waller jede Stunde loben;
Er geht beherzt, denn Schritt für Schritt ist leicht,
So daß er fröhlich Zweck und Ziel erreicht.

O selige Jugend, wie sie, Tag und Nacht,
Den Ort zu ändern innigst angefacht,
Durch wilden Bergriß höchst behaglich streift,
Und auf dem Gipfel Nebeldunst ergreift.
Man scheint es nicht, denn wohl genießt sie rein,
Auch über Wolken, heitern Sonnenschein.

VI.

Gehinderies Verkehr.

Wie sich am Meere Mann um Mann befestigt
Und am Gestade Schiffer überlästigt,
Die engen Pfade völlig weglos macht,
Auf Sicherheit, mehr auf Gewalt bedacht;
Bald Recht, bald Plackerei, sein selbst gewiß,
Sey wie es sey, und immer Hinderniß,
So Tag und Nacht den Reisenden zur Last:
Es ist vielleicht zu düster aufgefaßt.

Skizzen

zu

Casti's Fabelgedicht: die redenden Thiere.

Diese, von einem vorzüglichen Künstler an die Weimarischen Kunstfreunde gesandt, gaben zu folgenden Betrachtungen Anlaß.

Das Fabelgedicht von Casti bietet zu malerischer Darstellung weniger günstigen Stoff als Reineke Fuchs und andere einzelne Apologen. Was gebildet werden soll, muß ein Aeußerliches mit sich führen; wo nichts geschieht, hat der Künstler seine Vortheile verloren. In genanntem Gedichte sind innerliche Zustände die Hauptsache, lebhafte, heftige, klage, revolutionäre Gesinnungen einer schwachen und doch gewaltsamen und in ihrer Klugheit selbst unklugen, besorgten und sorglosen Despotie entgegengestellt. Als Werk eines geistreichen Mannes hat es große Vorzüge, dem bildenden Künstler aber gewährt es wenige bedeutende Momente. In solchen Fällen betrachtet man ein Bild und man weiß nicht was

man sieht, wenn man uns gleich sagt, was dabei zu denken wäre.

I. Berathschlagen der Thiere über künftige Regierungsform; ob monarchisch, oder republikanisch? Macht eine gute Thiergruppe; wer könnte aber dabei errathen, daß sie berathschlagen?

II. Rede des Löwen als erwählten Königs. Bildet sich gut zusammen, auch drückt sich das Herrische des Löwen, die Nachgiebigkeit der übrigen untergeordneten Geschöpfe deutlich aus.

III. Die Krönung des Löwen durch den Ochsen. Ein sinnlicher Akt, macht ein gutes Bild: nur ist die Plumpheit des Krönenden keineswegs erfreulich; man fürchtet den neuen Monarchen auf der Stelle erdrückt zu sehen.

IV. Das Tatzenlecken; wird spöttisch dadurch der Handkuß vorgestellt. Wir können uns hier der Bemerkung nicht enthalten, daß das Gedicht, mit allen seinen Verdiensten, nicht sowohl poetisch ironisch, als direkt satyrisch ist. Hier sind nicht Thiere, die wie Menschen handeln, sondern völlige Menschen, und zwar moderne, als Thiere maskirt. Das Tatzenlecken kann im beabsichtigten Sinne nicht deutlich werden. Man glaubt des Löwen Pfote sey verletzt, das Lecken eine Cur, und man wird durch den leidenden Blick des Löwen gegen Affen und Kater gerichtet in diesen Gedanken bestärkt. Kein Künstler vermöchte wohl auszudrücken, daß der Löwe Langeweile hat.

Diese Bilder würden durch das Gedicht klar und, da sie gut componirt und wohl beleuchtet sind, von bekannter geschickter Hand dem Liebhaber wohl erfreulich seyn. Das sechste und siebente hingegen ist nicht zu entziffern: wenn man den Zweck nicht schon weiß, so versteht man sie nicht, und wird und das Verständniß eröffnet, so befriedigen sie nicht. Von bildlichen Darstellungen, welche in einem geschriebenen Werke gefertigt werden, darf man freilich nicht so streng verlangen, daß sie sich selbst aussprechen sollen: aber daß sie an und für sich gute Bilder seyen, daß sie nach gegebener Erklärung den Beifall des Kunstfreundes gewinnen, läßt sich wohl erwarten.

Was jedoch solchen Productionen eigentlich den höchsten Werth giebt, ist ein guter Humor, eine heitere, lebendschaftslose Ironie, wodurch die Bitterkeit des Scherzes, der das Thierische im Menschen hervorhebt, gemildert und für geistreiche Leser ein geschmackvoller Beigenuß bereitet wird. Musterhaft sind hierin Jost Ammon und Albert von Everdingen in den Bildern zu Reinete Fuchs, Paul Potter in den berühmten weiland Gaßier Gemälde, wo die Thiere den Jäger richten und bestrafen.

Vorstehendes gab zu weitern Betrachtungen Anlaß.

Die Thierfabel gehört eigentlich dem Geiste, dem Gemüth, den sittlichen Kräften, insofern sie uns eine gewisse derbe Sinnlichkeit vorspiegelt. Den verschiedenen Charakteren, die sich im Thierreich aussprechen, borgt sie Intelligenz, die den Menschen auszeichnet, mit allen ihren Vortheilen: dem Bewußtseyn, dem Entschluß, der Folge, und wir finden es wahrscheinlich, weil kein Thier aus seiner beschränkten, bestimmten Art herausgeht und deßhalb immer zweckmäßig zu handeln scheint.

Wie die Fabel des Fuchses sich durch lange Zeiten durchgewunden und von mancherlei Bearbeitern erweitert, bereichert und aufgestutzt worden, darüber giebt uns eine einsichtige Literargeschichte täglich mehr Aufklärung.

Daß wir sinnliche Gegenstände, wovon wir hören, auch mit Augen sehen wollen, ist natürlich, weil sich alles, was wir vernehmen, dem innern Sinn des Auges mittheilt und die Einbildungskraft erregt. Diese Anregung hat aber der bildenden Kunst, ja allen äußerlich darstellenden, großen Schaden gethan und richtet sie mehr oder weniger zu Grunde. Die Thierfabel sollte eigentlich dem Auge nicht dargestellt werden, und doch ist es geschehen; untersuchen wir an einigen Beispielen mit welchem Glück.

Jost Ammon, in der zweiten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts, gab zu einer lateinischen metrischen Uebersetzung des Reinecke Fuchs kleine allerliebste Holzschnitte. In dem großen Kunstsinne der damaligen Zeit bedeutet er die Gestalt der Thiere symbolisch, flügelmännisch, nach heraldischer Art und Weise, wodurch er sich den größten Vortheil verschafft, von der trivialen Thierbewegung bis zu einer übertriebenen, fratzenhaften Menschenwürde gelangen zu können. Jeder Kunstfreund besitzt und schätzt dieses kleine Büchelchen.

Albert von Everdingen mag als vortrefflicher Landschaftsmaler die Thierfabel in den Naturkreis herüber, und wußte, ohne eigentlich Thiermaler zu seyn, vierfüßige Thiere und Vögel dergestalt aus gemeine Leben heran zu bringen, daß sie, wie es denn auch in der Wirklichkeit geschieht, zu Reisenden und Rubrienten, Bauern und Pfaffen gar wohl passen, einer und eben derselben Welt unbezweifelt angehören. Everdingen's außerordentliches Talent bewegte sich auch hier mit großer Leichtigkeit seine Thiere nach ihren Zuständen passen vortrefflich zur Landschaft und componiren mit ihr aufs anmuthigste. Sie gelten eben so gut für verständige Wesen, als Bauern, Bäuerinnen, Pfaffen und Nonnen. Der Fuchs in der Wüste, der Wolf ans Gleckeisen gebunden, einer wie der andere sind an ihrem Platz. Darf man nun hinzusetzen, daß Everdingen's landschaftliche Composition, ihre Staffage mit inbegriffen, zu Licht- und Schattenmassen trefflich gedacht, dem vollkommensten Helldunkel Anlaß geben, so bleibt wohl nichts weiter zu wünschen übrig.

Diese Sammlung, in guten Abdrücken, ist jedem Liebhaber werth. Im Nothfall kann man sich aus der Gottschedischen Quartausgabe, wozu man die schon geschwächten Platten benutzte, immer noch einen Begriff von dem hohen Verdienst dieser Arbeit machen.

Von allen Künstlern, welche die Thierfabel zum Gegenstand ihrer Bemühungen erkoren, hat wohl keiner so nahe den rechten Punkt getroffen, als Paul Potter in einem Gemälde von mehreren Abtheilungen, so sich ehemals in der Galerie zu Cassel befunden. Die Thiere haben den Jäger gefangen, halten Gericht, vernrtheilen und bestrafen ihn: auch des Jägers Gehülfen, Hunden und Pferd wird ein schlimmes Loos zu Theil. Hier ist alles ironisch, und das Werk scheint uns als gemaltes Gedicht außerordentlich hoch zu stehen. Wir sagen absichtlich als gemaltes Gedicht, denn obgleich Potter der Mann war, daß alles von ihm Herrührende von Seite der Ausführung Verdienste hat, so gehört doch gerade das erwähnte Stück nicht unter diejenigen, wo er uns als Maler Bewunderung abnöthigt. Hingegen wird schwerlich ein anderes, selbst das vollendete Meisterstück des pfiffigen Kuh nicht ausgenommen, dem Beschauer größeres Vergnügen gewähren, sich seinem Gedächtniß so lebhaft und ergötzend einprägen.

Giebt Potter's Gemälde ein Beispiel, in welchem Geist Thierfabeln, wofern der bildende Künstler sich dieselben zum Gegenstande wählt, zu behandeln seyen, so möchte hingegen die bekannte Folge von Fabeln, welche der sonst wackere Elias Riedinger eigenhändig radirt hat, als Beispiel durchaus fehlerhafter Denkweise und mißstimmter Erfindung in dieser Art angeführt werden.

Verdienst der Ausführung ist ihnen wohl nicht abzusprechen; allein sie sind so trocken ernsthaft, haben einen moralischen Zweck, ohne daß die Moral aus dem Dargestellten errathen werden kann; es gebricht ihnen gänzlich an jener durchaus geforderten ironischen Würze, sie sprechen weder das Gemüth an, noch gewähren sie dem Geist einige Unterhaltung.

Wer sich jedoch in diesem Fache bemüht, wie denn dem geistreichen Talente sein Glück nirgends zu versagen ist, dem wäre zu wünschen, daß er die radirten Blätter des Benedetto Castiglione immer vor Augen habe, welcher die, doch mitunter allzubreiten, halbgeformten, unerfreulichen Übergehalten so zu benutzen gewußt, daß einige das Licht in großen Massen aufnehmen, andere weiter durch kleinere Theile, so wie durch vocalisirten die Schattenpartien mannichfaltig beleben. Dadurch entspringt der ästhetische Sinnenreiz, welcher nicht fehlen darf, wenn Kunstzwecke bewirkt werden sollen.

Blumen-Malerei.

Wenn gleich die menschliche Gestalt, und zwar in ihrer Würde und Gesundheitsfülle, das Hauptziel aller bildenden Kunst bleibt, so kann doch keinem Gegenstande, wenn er froh und frisch in die Augen fällt, das Recht verfagt werden, gleichfalls dargestellt zu seyn, und im Nachbild ein größres, ja größeres Vergnügen zu erwecken, als das Urbild nur immer erregen konnte. Wir schränken uns hier auf die Blumen ein, die sehr frühe als Vorbilder vom Künstler ergriffen werden mußten. Der alten Kunst waren sie Nebensache: Pausias von Sycion malte Blumen zum Schmuck seines geliebten Sträußermädchens; dem Architekten waren Blätter, Knospen, Blumen und von daher abgeleitete Gestalten als Zierde seiner starren Flächen und Stäbe höchst willkommen, und noch sind uns hievon die köstlichsten Reste geblieben, wie Griechen und Römer, bis zum Uebermaaß, mit wandelbaren Formen der vegetirenden Welt ihren Marmor belebe.

Ferner zeigt sich auf den Thüren des Ghiberti die schönste Anwendung von Pflanzen und des mit ihnen verwandten Geflügels. Luca Della Robbia und seine Sippschaft umgaben mit bunt verglasten, hocherhabenen Blumen- und Fruchtkränzen anbetungswerthe, heilige Bilder. Gleiche Fruchtfülle bringt Johann von Udine dar, in den köstlich gedrängten Obstgehängen der vaticanischen Logen, und noch manche derzgleichen, selbst ungeheuer lastende Festone verzieren, Ariel an Fries, die Säle Leo des Zehnten. Zu gleicher Zeit finden wir auch kolossale und niedliche Pergamentblätter, heiligen und frommen Inhalts, zum Beginn und am Rande mit bewunderswürdig nachgebildeten Blumen und Früchten reichlich verziert.

Nun auch später war Vegetation wie Landschaft nur Begleiterin menschlicher Gestalten, bis nach und nach diese untergeordneten Gegenstände durch die Machtgewalt des Künstlers selbstständig erschienen und das Hauptinteresse eines Bildes zu bewirken sich anmaßten.

Manche Versuche vorhergehend wenden wir uns zu denen Künstlern, die in den Niederlanden zu Anfang des achtzehnten Jahrhunderts ihr Glück auf die Blumenliebe reicher Handelsherren gründeten, auf die eigentliche Blumisterei, welche, mit unendlicher Neigung, ausgesuchte Floren durch Cultur zu vervielfältigen und zu verherrlichen trachtete. Tulpe, Nelke, Aurikel, Hyazinthe wurden in ihrem vollkommensten Zustande bewundert und geschätzt; und nicht etwa willkürlich gestand man Vollkommenheiten zu; man untersuchte die Regeln, wonach etwas gefallen konnte, und wir wagen die Schätzung der Blumenliebhaber als wohl überdacht anzuerkennen, und getrauen uns durchaus etwas Gesetzliches darin nachzuweisen, wornach sie gelten ließen oder forderten.

Wir geben hier die Namen der Künstler, deren Arbeit wir bei Herrn Doctor Gramberg in Frankfurt am Main, in farbigen Aquarellzeichnungen mit Augen gesehen.

Morel aus Antwerpen blühte um 1700.
Maria Sibylla Merian desgleichen.
Joh. Bronkhorst, geb. 1648.
Herrm. Henstenburgh, geb. 1667.
Joh. van Huysum, geb. 1682, gest. 1749.
Oswald Wust.
Bauleo.
Robb.
Roedig.
Joh. van Os.
Van Brüssel um 1780.
Van Leen.
Wilh. Hendricus.

Nähere Nachrichten von den neuern Künstlern würden sehr willkommen seyn.

Ob nun schon Sibylle Merian, wahrscheinlich angeregt durch des hochverdienten, viel jüngern Carl Plumier's Reiseruf und Ruhm, sich nach Surinam wagte und in ihren Darstellungen sich zwischen Kunst und Wissenschaft, zwischen Naturbeschauung und malerischen Zwecken hin und her bewegte, so blieben doch alle folgenden großen Meister auf der Spur, die wir angedeutet; sie empfingen die Gegenstände von Blumenliebhabern; sie vereinigten sich mit ihnen über den Werth derselben, und stellten sie in dem vollsten ästhetischen Glanze dar. Wie nur Licht und Schatten, Farbenwechsel und Widerschein irgend spielen wollten, ließ sich hier kunstreich und unerschöpflich nachbilden. Diese Werke haben den großen Vortheil, daß sie den sinnlichen Genuß vollkommen befriedigen. Blumen und Blüthen sprechen dem Auge zu, Früchte dem Gaumen, und das beiderseitige Behagen scheint sich im Geruch aufzulösen.

Und noch lebt in jenen wohlthätigen Provinzen derselbe Sinn, in welchem Huysum, Rachel Ruysch und Segers gearbeitet, indessen die übrige Welt sich auf ganz andere Weise mit den Pflanzen beschäftigte, und eine neue Epoche der Malerkunst vorbereitete. Es lohnt wohl der Mühe gerade auf dem Wendepunkt diese Bemerkung zu machen, damit auch hier die Kunst mit Bewußtseyn aus Werk schreite.

Die Botanik huldigte in früher Zeit dem Apotheker, Blumisten und Tafelgärtner; diese forderten das Heilsame, Anzenfällige, Geschmackreiche, und so war jedermann befriedigt; allein die Wissenschaft, begünstigt vom rastlosen Treiben des Handels und Weltbewegens, erwarb sich ein Reich, das über Unendlichkeiten herrschte. Nun waren ihr Geschöpfe sogar verächtlich, die nur nützlich, nur schön, wohlriechend und schmackhaft seyn

wollen; das Unnützeste, das Häßlichste umfaßte sie mit gleicher Liebe und Antheil.

Diese Richtung mußte der Künstler gleichfalls verfolgen; denn obgleich der Gesetzgeber Linné seine große Gewalt auch dadurch bewies, daß er der Sprache Gewandtheit, Fertigkeit, Bestimmungsfähigkeit gab, um sich an die Stelle des Bildes zu setzen, so kehrte doch immer die Forderung des sinnlichen Menschen wieder zurück, die Gestalt mit Einem Blick zu übersehen, lieber als sie in der Einbildungskraft erst aus vielen Worten aufzuerbauen.

Jedem Naturfreund wäre nun vorzuerzählen nöthig, wie weit die Kunst Pflanzen, sowohl der Natur als der Wissenschaft gemäß, nachzubilden in unsern Tagen gestiegen sey. Will man treffliche Werke vorzählen, wo soll man anfangen, wo soll man enden?

Hier sey uns eins für alle gegeben.

A Description of the Genus Pinus by Lambert. London 1803.

Der in seiner Kunst vollendete und sie zu seinen Zwecken geistreich anwendende Ferdinand Bauer stellt die verschiedenen Fichtenarten und die mannichfaltigen Umwandlungen ihrer Aeste, Zweige, Nadeln, Blätter, Knospen, Blüthen, Früchte, Fruchthülle und Samen zu unserer größten Zufriedenheit durch das einfache Kunstmittel dar, daß er die Gegenstände in ein volles freies Licht setzt, welches dieselben in allen ihren Theilen nicht allein umfaßt, sondern ihnen auch durch lichte Widerscheine überall die größte Klarheit und Deutlichkeit verleiht. Eine solche Behandlungsart gilt hauptsächlich bei diesem Gegenstand; Zweige, Nadeln, Blüthen haben in genanntem Geschlecht eigentlich keinen Körper, dagegen sind alle Theile durch Localfarben und Tinten so unendlich von einander abgestuft und abgestuft, daß die reine Beobachtung solcher Mannichfaltigkeit und das Abgebildete als wirklich vor Augen bringt. Jede Farbe, auch die hellste, ist dunkler als das weiße Papier, worauf sie getragen wird, und es bedarf also hier weder Licht noch Schatten, die Theile setzen sich unter einander und vom Grunde genugsam ab; und doch würde diese Darstellung noch immer etwas Chinesisches behalten, wenn der Künstler Licht und Schatten aus Unkunde nicht achtete, anstatt daß er hier aus Weisheit beides vermeidet; sobald er aber dessen bedarf, wie bei Aesten und Zapfen, die sich körperlich hervorthun, weiß er mit einem Hauch, mit einem Garnichts nachzuhelfen, daß die Körper sich runden, und doch eben so wenig gegen den Grund abstechen. Daher wird man beim Anblick dieser Blätter bezaubert, die Natur ist offenbar, die Kunst versteckt, die Genauigkeit groß, die Ausführung mild, die Gegenwart entschieden und befriedigend, und wir müssen uns glücklich halten, aus den Schätzen der großherzoglichen Bibliothek dieses Musterwerk uns und unsern Freunden wiederholt vorlegen zu können.

Denke man sie nun, daß mehrere Künstler im Dienste der Wissenschaft ihr Leben zubringen, wie sie die Pflanzentheile, nach einer sich ins Unendliche vermannigfaltigenden und doch noch immer fürs Anschauen nicht hinreichenden Terminologie, durchstudiren, wiederholt nachbilden und ihrem scharfen Künstlerauge nach das Mikroskop zu Hülfe rufen, so wird man sich sagen: es muß endlich einer aufstehen, der diese Abgesondertheiten vereinigt, das Bestimmte fest hält, das Schwebende zu fassen weiß; er hat so oft, so genau, so treu wiederholt was man Geschlecht, Art, Varietät nennt, daß er auswendig weiß was da ist, und ihn nichts irrt was werden kann.

Ein solcher Künstler habe nun auch denselben innern Sinn, den unsere großen niederländischen Blumenmaler besessen, so ist er immer in Nachtheil; denn jene hatten nur Liebhaber des anfallend Schönen zu befriedigen, er aber soll im Wahren und durchs Wahre das Schöne geben; und wenn jene im beschränkten Kreise des Gartenfreundes sich behaglich ergingen, so soll er vor einer unübersehbaren Menge von Kennern, Wissenden, Unterscheidenden und Aufstechenden sich über die Natürlichkeit controliren lassen.

Nun verlangt die Kunst, daß er seine Blumen nach Form und Farbe glücklich zusammenstelle, seine Gruppen gegen das Licht zu erhöhe, gegen die Seiten schattend und halbschattig abrunde, die Blüthen erst in voller Ansicht, sodann von der Seite, auch nach dem Hintergrunde zu stehend sehen lasse, und sich dabei dergestalt bewähre, daß Blatt und Blättchen, Kelch und Antheren eine Specialkritik aushalte, und er zugleich im Ganzen, Künstler und Kunstkenner zu befriedigen, den unerklärlichen Effekt darzubringen und leisten soll! — —

Daß irgend jemand eine solche Aufgabe zu lösen unternähme, würden wir nicht denken, wenn wir nicht ein paar Bilder vor uns hätten, wo der Künstler geleistet hat, was einem jeden, der sich's bloß einbilden wollte, völlig unmöglich scheinen müßte.

Nachricht von Altdeutschen, in Leipzig entdeckten Kunstschätzen.

Es befindet sich wohl keine Kirche in der Christenheit, deren frühere Gemälde, Statuen, oder sonstige Denkmale nicht neuern Bedürfnissen oder verändertem Kunstgeschmack einmal weichen müssen. Glücklich, wenn sie nicht völlig zerstört, sondern, wenn gleich ohne sorgfältigen Bedacht, jedoch durch günstiges Geschick, einigermaßen erhalten werden.

Dieses Letztere ist der Fall mit einer Anzahl alter Gemälde, welche sonst die Zierden der Leipziger Kirchen gewesen, aber herausgenommen und auf die Gewölbe dieser Gebäude gestellt worden. Sie befinden sich freilich in einem traurigen Zustande; doch an ihrer Wiederherstellung ist nicht durchaus zu verzweifeln. Die Entdeckung dieser bedeutenden Schätze sind wir Herrn Quandt schuldig, einem jungen Handelsmann, der mit Enthusiasmus für die Kunst schöne Kenntnisse derselben verbindet, auch Geschmack und Einsichten auf Reisen geläutert hat. Unter dem Schutz und mit Begünstigung der hohen Behörden, dem Beistande des Herrn Doctor Stieglitz und thätiger Mitwirkung der HH. Hillig und Lehmann, hat derselbe mehrere kostbare Bilder vom Untergange gerettet, und man hofft durch Reinigung und Restauration sie wieder genießbar zu machen. Die Nachrichten, welche wir davon erhalten, bringen wir um so schneller ins Publicum, als, bei bevorstehender Jubilate-Messe, gewiß jeder

Kunstfreund und Kenner sich nach diesen Tafeln erkundigen und durch Theilnahme das glücklich begonnene Unternehmen befördern wird.

Vorläufig können wir folgendes mittheilen:

Sechs Gemälde auf Goldgrund.

Die Lichter in den Gewändern mit Gold gehöht.

1. Ein Ecce homo, mit der Jahrzahl 1498.

2. Eine Krönung Mariä, viel älter. In aller Mangelhaftigkeit der Zeichnung ist sehr viel zartes Gefühl gestellt.

3. Eine Dreifaltigkeit. Gott Vater, die Leiche des Sohns im Schooße haltend. Unzählige Engel umgeben die erhabene Gruppe. Auf der Erde ruhen drei Verstorbene. Auf der einen Seite kniet Maria, auf der andern der heil. Sebastian, welche betend den Todesschlummer der Schlafenden bewachen.

4. Verfolgung der ersten Christen. Die Köpfe so schön und gefühlvoll, daß sie an Holbein erinnern.

5. Geschichte des Lazarus. Hände und Füße nicht zum Besten gezeichnet, die Köpfe hingegen von der größten Schönheit, dem edelsten und rührendsten Ausdruck.

Bilder des ältern Cranach's.

1. Die Verklärung. Christus ist eine wahre Vergötterung des Menschen. Die erhabenen Gestalten des Himmels umgeben ihn; auf dem Hügel ruhen die Jünger im wachen Traume. Eine herrliche Aussicht eröffnet sich dem Auge weit über das Meer und über ein reichbebautes Vorgelände. Das Bild ist Ein Moment, Ein Guß des Gedankens, vielleicht der höchste, gunstreichste Augenblick in Cranach's Leben.

2. Die Samariterin. Christus, voll hoher männlicher Würde, Weisheit und Huld, spricht wohlwollend und ernst zu dem jugendlich sorglosen Weibe, welche, ohne Beschauung, das Leben genußreich auf sich einwirken ließ, und es heiter hinnahm. Von den gehaltvollen Worten ergriffen, kehrt ihr Blick zum erstenmal sich in ihr Inneres.

3. Die Kreuzigung. Auf der einen Seite stehen, in tiefen Schmerz versunken, die Freunde des Heilandes, auf der andern, in unerschütterlich roher Kraft, die Kriegsknechte. Der Hauptmann allein blickt gedankenvoll zu dem Gekreuzigten empor, so wie auch einer von den Priestern. Diese drei Bilder sind von beträchtlicher Größe.

4. Der Sterbende. Ungefähr zwanzig Zoll breit und einige dreißig Zoll hoch. Die größte Figur im Vordergrunde hat ungefähr vier Zoll. Die Composition ist reich und erfordert eine weitläufige Beschreibung, daher nur so viel zur Einleitung: Unten liegt der Sterbende, dem die letzte Oelung ertheilt wird; an dessen Bette kniet die Gattin; die Erben dingegen untersuchen Kisten und Kasten. Ueber dem Sterbenden erhebt sich dessen Seele, welche sich auf der einen Seite von Teufeln ihre Sünden vorgehalten sieht, auf der andern von Engeln Vergebung vernimmt. Oben zeigt sich in Wolken die Dreieinigkeit mit Engeln und Patriarchen umgeben. Noch höher befindet sich ein Abschnitt, auf dem eine Kirche vorgestellt ist, in welcher sich Betende nahen. Nicht zu beschreiben ist die Zartheit, womit dieses Bild ausgeführt ist, und vorzüglich haben die größten, wie die kleinsten Köpfe eine musterhafte Vollendung und Ausführung; auch findet sich sehr selten hier etwas Verschobenes, das in Cranach's Köpfen oft vorkommt.

Dieses Bild diente zur Zierde des Grabmals eines Hrn. Schmidburg's, der nach der Inschrift im Jahr 1518 starb. Aus dieser Zeit muß also auch dieses Bild seyn, worauf Cranach's Monogramm steht.

Bilder des jüngern Cranach's.

1. Allegorisches Bild. Auf die Erlösung deutend. — Es hat dasselbe im Allgemeinen der Anordnung, in den Gruppen und der einwebenden Idee große Aehnlichkeit mit dem Altargemälde in Weimar, das wir durch Kupferstich und Beschreibung kennen; es ist jedoch kleiner.

Im Vordergrunde der Heiland am Kreuze, diesem zur Linken der aufgestandene Heiland und der mit der Gottheit versöhnte Mensch. Christus deutet mit seiner rechten Hand nach seiner Leidensgestalt, und der Mann an seiner Seite faltet verehrend die Hände. Beide sind überaus edle, schöne Köpfe, das Nackende besser als gewöhnlich gezeichnet, und das Colorit zart und warm. Die Gruppe der Hirten, die Erhöhung der Schlange, das Lager, Moses und die Propheten sind fast ganz so wie zu Weimar. Unter dem Kreuze ist das Lamm; doch steht ein wunderschönes Kind daneben, mit der Siegesfahne. Zur Rechten des Gekreuzigten sehen wir im Hintergrunde das erste Menschenpaar in Eintracht mit der Natur; das scheue Wild weidet noch vertraulich neben den Menschen.

Weiter vorn wird ein Mann von Tod und Teufel verfolgt. Im Vorgrunde steht der Heiland zum drittenmal. Unter seinen Füßen bricht das Gerippe des Todes zusammen, und ohne Haß, ohne Zorn, ohne Anstrengung stößt Christus dem gekrönten Ungeheuer den krystallnen Speer, auf welchem die Fahne des Sieges weht, in den Rachen. Unzählige Verdammte, worunter wir größtentheils Mönche, Nonnen und Geistliche vom höchsten Rang erblicken, gehen befreit hervor, und preisen den Herrn und Retter. Dieser Christus ist jenem auf dem Bilde in Weimar sehr ähnlich, nur in entgegengesetzter Richtung gezeichnet. Den untern Theil der Tafel füllt ein zahlreiches Familiengemälde. Auf dem Stamme des Kreuzes ist Cranach's Monogramm und die Jahrzahl 1537, worauf zu folgen scheint, da Cranach 1553 gestorben, dieses Bild, so wie das folgende seyen von seinem Sohne gemalt.

b. Die Auferstehung mit der Jahrzahl 1539. Es wäre werth zu untersuchen, worurch die Werke des jüngern Cranach's sich von denen seines Vaters unterscheiden. Es scheint mir das Bild mit der Jahrzahl 1537 im eigentlichsten Sinne mehr gemalt als die andern. Es ist darin eine Untermalung unter den Lasuren zu bemerken; dahingegen die ältern Bilder mehr in Oel lasirte Zeichnungen zu nennen sind. Und so wäre es denn nicht unwahrscheinlich, daß diese letztern Gemälde sich von Cranach, dem Sohne, jene erstern hingegen von Cranach, dem Vater, herschreiben.

Im März 1815.

Collection des portraits historiques de M. le Baron Gérard, premier peintre du roi, gravés à l'eauforte par M. Pierre Adam: précédée d'une notice sur le portrait historique. I. et II. livraison. Paris. Urbain Canel, éditeur, rue Saint-Germain-des-Prés. No. 9. 1826.

Da uns die auf dem Titel versprochene Notiz über das historische Portrait nicht zugleich mit den Kupfern zugekommen, so müssen wir uns hierüber aus den vorliegenden Blättern einen Begriff zu bilden suchen.

Unter einem historischen Portraite kann man verstehen, daß Personen, die zu ihrer Zeit bedeutend sind, abgebildet werden, und diese können wieder in den gewöhnlichen Lagen ihres Zustandes, oder auch in außerordentlichen Fällen vorgestellt seyn, und so möchten wohl von jeher viele historische Portraite einzeln gemalt worden seyn, wenn nur der Künstler treu an dem Zustand geblieben ist, um einen solchen zu überliefern.

Die gegenwärtige Sammlung jedoch, von der uns zwei Hefte vorliegen, denen noch vielleicht ein Dutzend folgen sollen, scheint auf etwas Ganzes und Zusammenhängendes zu deuten.

Der Künstler nämlich, Herr Gerard, im Jahre 1770 geboren, anerkannt tüchtigster Schüler David's, gefälliger als sein Meister, kam in die bewegteste Weltepoche, welche jemals eine geistige Menschheit aufregte; er bildete sich zur wilden Zeit, sein zartes Gefühl aber ließ ihn zurückgehen in das reine Wahre und Anmuthige, wodurch denn doch der Künstler zuletzt allein sich das Publicum verpflichtet. In Paris als Künstler von Rang anerkannt, malte er durch alle Epochen die bedeutenden Einheimischen und Fremden, hielt von jeder seiner Arbeiten eine Zeichnung zurück, und befand sich nach und nach im Besitz eines wahrhaft historischen Bildersaals. Bei einem sehr treuen Gedächtniß zeichnete er außerdem auch die Besuchenden, die sich nicht malen ließen, und so vermag er uns eine wahrhaft weltgeschichtliche Galerie des achtzehnten Jahrhunderts und eines Theils des neunzehnten vorzulegen.

Was aber das Interesse an dieser Sammlung eigentlich erregen und erhalten kann, ist der große Verstand des geistreichen Künstlers, der einer jeden Person ihre Eigenthümlichkeit zu verleihen und fast durchaus auch ihre Umgebung individuell charakteristisch anpassend und mitwirkend zu bilden gewußt hat.

Wir gehen ohne weiteres Vorwort, zu den Gemälden selbst, dasjenige, was wir noch im Allgemeinen zu sagen hätten bis zum Schlusse versparend. Nur Eines haben wir zu erinnern: wer, an die Leistungen des Pariser Steindrucks gewöhnt, hier das Gleiche der Bildnisse gleichzeitiger Männer oder der Galerie der Herzogin von Berry erwartet, wird sich nicht befriedigt, vielleicht abgestoßen finden. Hier ist, was man sonst so sehr zu schätzen wußte und noch von der Hand älterer niederländischer Meister theuer bezahlt, eine meisterhaft geistreiche Nadel, welche alles leistet was sie will, und nur will was zum Zwecke dient. Wer dieses erkennt und ungetrübt, wird sich auch in diesem Kreise gleich einheimisch finden.

Alexander der Erste,
Kaiser von Rußland, gemalt 1814.

Das Auftreten, oder vielmehr das auf sich selbst Stehen (pose) dieser allgemein gekannten, verehrten majestätischen Person ist gar trefflich ausgedrückt: das Wohlverhältniß der Glieder, der würdige Anstand, das ruhige Daseyn, sicher und selbstbewußt ohne mehr zu zeigen als es ist und war; die glücklich ausgedrückte Localfarbe der frei nach der rechten Hand blickenden Antlitzes, der dunkeln Uniform, des blauen Ordensbandes, der schwarzen Stiefel wie des Hutes, welches zusammen dem Bilde viel Anmuth giebt.

Eben diesen Hut, flammenartig behandelt, hält die Hand des rechten niedersinkenden Armes, die Linke greift in den Bügel des rückwärts hängenden Degens, und betrachtet man das Haupt nochmals, so ist es gar schön durch militärischen Schmuck des Kragens, der Achsel- und Ordenszierden begleitet. Mit entschiedenem Geschmack ist das Ganze behandelt, und wir müssen uns die Landschaft oder vielmehr Unlandschaft gefallen lassen. Die Figur ist auf großer Höhe gedacht, die hintersten Berge gehen nur ein Weniges über den Fersen hin, und der Vordergrund ist kümmerlich an Gebüsch und Pflanzengewächs.

Doch wüßten wir nichts dagegen zu sagen, denn dadurch steht die Figur ganz auf dem Wolken- und Himmelsgrunde, und es schreint, als wenn die Gastität der Steppe uns an das unermeßliche Reich, das er beherrscht, erinnern sollte.

Carl der Zehnte,
König von Frankreich.

Ein höchst merkwürdiger Gegensatz, eine wohlgedachte edelmännische Figur, hier im Krönungsornate, zur Erinnerung eines einzigen freilich höchst bedeutenden Lebensmomentes.

Der obere Theil dieser edlen Wohlgestalt, zwar mit Hermelin und Spitzen, mit Posament, Ordenskette und Spange verziert, aber nicht überladen, läßt noch die Figur gut durchsehen, nachher aber umhüllt ein kostbarer Mantel den untern Theil, außer den linken Fuß, und reicht als schwere Woike weit nach beiden Seiten zum Boden hin. Den Federhut in der Linken, den umgekehrten Scepter in der Rechten steht der Fürst neben Stuhl und Kissen, worauf Krone und die Hand des Rechtes ruhen; auf treppenförmigen Stufen, ein Thron mit geflügelten Löwenköpfen, kostenreiche Vorhänge, unter und neben welchen Säulen, Pfeiler, Bogen und Bogengänge uns nach dem Grund eines Prachtgebäudes hinblicken lassen. Beide beschriebene Bilder neben einander gelegt, geben zu wahrhaft großen historischen Betrachtungen Anlaß.

Ludwig Napoleon,
König von Holland, gemalt 1806.

Ungern nehmen wir dieß Bild vor uns und doch wieder gern, weil wir den Mann vor uns sehen, den wir persönlich hochzuschätzen so viel Ursache hatten; aber hier bedauern wir ihn. Mit einem wohlgebildeten, treuen, redlichen Gesichte blickt er uns an, aber in solcher Verkleidung haben wir ihn nicht gekannt und hätten ihn nicht kennen mögen. In einer Art von sogenannter spanischer Tracht, in Weste, Schärpe, Mantel und Krause,

mit Stickerei, Quasten und Orden geschmackvoll aufgeputzt, sitzt er ruhig nachdenkend, ganz in Weiß gekleidet, ein dunkles zeilbesetztes Barett in der rechten Hand, in der linken auf einem starken Polster ein kurzes Schwert haltend, dahinter ein Turnierhelm, alles vortrefflich componirt. Mag es nun für die Augen ein schönes harmonisches Bild seyn; aber dem Sinne nach kann es uns nichts geben, vielleicht weil wir diesen herrlichen Mann gerade in dem Augenblick kennen lernten, als er allen diesen Aeußerlichkeiten entsagte und sein sittliches Zartgefühl, seine Neigung zu ästhetischen Arbeiten sich im Privatstande ungehindert weiter zu entwickeln trachtete.

Ueber seine kleinen höchst anmuthigen Gedichte, so wie über seine Tragödie Lucretia kann ich schon oft in Versuchung einige Bemerkungen niederzuschreiben, aber die Furcht ein mir so freundlich geschenktes Vertrauen zu verletzen hielt mich ab, wie noch jetzt.

Friedrich August,
König von Sachsen, gemalt 1809.

Stellte das vorhergehende Bild eine flüchtig vorübergehende Repräsentation dar, so giebt das vorliegende den entschiedenen Eindruck von Beharrlichkeit und Dauer. Eine edle, charakteristisch sichere Gestalt eines bejahrten, aber wohlerhaltenen, wohlgebildeten Herrn zeigt sich in herkömmlicher Kleidung; er steht vor uns, wie er lange vor seinem Hofe von den Seinigen und unzähligen Aermern gesehen worden: in Uniform, mehr der Hofsitte als militärischen Bestimmungen gemäß, in Schuh und Strümpfen, den Federhut unter dem Arm, Brust und Schultern mäßig mit Orden und Ehrenzeichen geschmückt, ein regierungsfähiges und ernst und treu anschauendes Gesicht, das Haar nach älterer Weise in Seitenlocken gerollt. Mit Zutrauen würden wir uns einem solchen Fürsten ehrerbietig darstellen, seiner klaren Uebersicht vertrauend, unsere Angelegenheit vortragen und, wenn er unsere Wünsche gerecht und billig fände, einer wohlüberdachten Gewährung völlig sicher seyn.

Der Grund dieses Bildes ist einfach würdig gedacht; aus einem anständigen Sommerpalast scheint der Fürst so eben ins Freie zu treten.

Ludwig Philipp,
Herzog von Orleans, gemalt 1817.

Ein würdiges Gesicht, an hohe Vorfahren erinnernd. Der Mann wie er dasteht zeigt sich in seinen besten Jahren, Ebenmaaß der Glieder, Kraft und muskelhafte breite Brust, wohlhäbiger Körper, vollkommen geschickt als Träger einer der mannichfachen Uniformen zu erscheinen, die wir längst an Husaren, Ulanen, in der neueren Zeit aber unter mancherlei Abweichungen gewohnt geworden. Auch hier fehlt es nicht an Borten und Litzen, an Posament und Quasten, an Riemen und Schnallen, an Gürteln und Haken, an Knöpfen und Tönnern. In der rechten Hand eine herrliche orientalische Mütze mit der Reiherfeder, die linke auf dem weitabstehenden, durch lange Bänder gehaltenen und mit der herabhängenden Tasche verbundenen Säbel. Ebenfalls ist die Figur sehr glücklich gestellt, und componirt vortrefflich, die großen Flächen der weißen Aermel und Beinkleider nehmen sich gar hübsch gegen den Schmuck des Körpers und der Umhüllung.

Wir wünschen eine solche Figur auf der Parade gesehen zu haben, und indem wir dieses sagen, wollen wir gerade den landschaftlichen Grund nicht tadeln. In einiger Ferne wartet ein Adjutant, auch wird ein gesatteltes Pferd, das sich nach seinem Herrn umsieht, dort gehalten. Die Aussicht nach der Tiefe hin ist rund und weit, auch das Wenige vom Vorder-, Mittel- und Hintergrunde ist mit großem Geschmack hingesetzt, woran wir das Bedürfniß und die Intention des Malers erkennen; aber freilich die Figur tritt eigentlich nur auf um sich sehen zu lassen, sie beobachtet nicht, sie gebietet nicht, deßwegen wir sie denn als auf der Parade sich zeigend nach unserer Art betrachten mußten.

Herzog v. Monte Bello,
Marschall Lannes, gemalt 1810.

Das Gegentheil des vorigen Bildes erblicken wir hier; ein schlanker wohlgebauter, wohlgebildeter Krieger, nicht mehr geschmückt als nöthig ist, um ihn an seiner hohen Stelle als Befehlshaber zu bezeichnen. In einiger Gemüths- und Körperbewegung ist er dargestellt, und wer sollte in solcher Lage ohne Gegenwirkung gegen die äußerste Gefahr sich unbewegt erhalten dürfen. Aber die große Mäßigung bezeichnet den Helden; er steht zwischen den Trümmern einer Batterie, die zusammengeschossen ist und zusammengeschossen wird; noch sausen die Splitter umher, Lafretten brechen und bersten, Kanonenröhren wälzen sich am Boden, Kugeln und zerschmetterte Waffen sind in Bewegung.

Ernsthaft, aufmerksam blickt der Mann nach der Gegend, wo das Unheil herkommt; die gehallte linke Faust, der scharf in den Hut eingreifende Daumen der Rechten geben, wie die ganze Silhouette des ganzen Körpers von oben bis unten, den Eindruck von zusammengehaltener, zusammenhaltender Kraft, von Anspannung, Anstrengung und innerer Sicherheit; es ist auch hier ein Auf- und Eintreten ohne Gleichen. Welche Schlacht hier gemeint sey, wissen wir nicht; aber es ist immer dieselbe Lage, in die er sich so oft versetzt gesehen, und die ihm denn endlich das Leben kostete.

Uebrigens finden wir ihn hier im Bilde sehr viel älter als im Jahr 1806, wo wir seiner anmuthigen Persönlichkeit, ja man dürfte wohl sagen schnell gefaßten Neigung, eine in damaligen Tagen unwahrscheinliche Rettung verdankten.

Carl Moritz von Talleyrand,
Prinz von Benevent &c., gemalt 1808.

Je weiter wir in Betrachtung dieser Sammlung vorwärts schreiten, desto wichtiger erscheint sie uns. Jedes einzelne Blatt ist von großer Bedeutung, welche zunimmt, indem wir eins mit dem andern, vor- und rückwärts vergleichen.

In dem vorigen sahen wir einen der ersten Helden des französischen Heeres, heroisch gefaßt mitten in der größten augenblicklichsten Lebensgefahr; hier sehen wir den ersten Diplomaten des Jahrhunderts, in den größten Ruhe, sitzend um alle Zufälligkeiten des Augenblicks gelassen erwartend.

Umgeben von einem höchst anständigen, aber nicht prunkhaften Zimmer finden wir ihn im schicklichen einfachen Hofkleide, den Degen an der Seite, den Hut nicht weit hinterwärts auf einem Canapé liegend, eben als erwarte der Geschäftsmann die Meldung des Wagens, um zur Conferenz zu fahren; den linken Arm auf eine Tischecke gelehnt, in der Nähe von Papier, Schreibzeug und Feder, die Rechte im Schooß, den rechten Fuß über den linken geschlagen, erscheint er vollkommen impassibel. Wir erwehren uns nicht des Andenkens an die evikatischen Gottheiten, welche da wohnen „wo es nicht regnet noch schneiet noch irgend ein Sturm weht;“ so ruhig sitzt hier der Mann, unangefochten von allen Stürmen, die um ihn her sausen. Begreifen läßt sich, daß er so aussieht, aber nicht wie er aussieht. Sein Blick ist das Unerforschlichste; er sieht vor sich hin, ob er aber

den Beschauer anfacht ist zweifelhaft. Sein Blick geht nicht in sich hinein wie der eines Denkenden, auch nicht vorwärts, wie der eines Beschauenden; das Auge ruht in und auf sich, wie die ganze Gestalt, welche man kann nicht sagen ein Selbstgenügen, aber doch einen Mangel an irgend einem Bezug nach außen andeutet.

Genug, wir mögen hier physiognomiren und deuten wie wir wollen, so finden wir unsre Einsicht zu kurz, unsre Erfahrung zu arm, unsre Vorstellung zu beschränkt, als daß wir uns von einem solchen Wesen einen hinlänglichen Begriff machen könnten. Wahrscheinlicherweise wird es künftighin dem Historiker auch so gehen, welcher dann sehen mag, in wie fern ihn das gegenwärtige Bild fördert. In annähernder Vergleichung gab uns das Portrait dieses wichtigen Mannes auf dem großen Bilde vom Congreß in Wien, nach Isabey, jedoch einigen Anlaß. Wir bemerken dies um forschender Liebhaber willen.

Ferdinand Imécourt,

Ordonnanz-Officier des Marschalls Lefebvre, umgekommen vor Danzig 1807, gemalt 1808.

Also, wie das Datum besagt, aus der Erinnerung oder nach einer Skizze gemalt.

Einen merkwürdigen Contrast giebt uns auch dieses Bild. Die militärische Laufbahn des Mannes deutet auf einen braudbraten Thätigen, sein Tod auf einen Braven; aber in dem Integnito des Gesichtleides ist jeder charakteristische Zug verschwunden. Gentlemanartig in Stellung und Kleidung, ist er eben im Begriff die dreizehn Stufen zu einem einfachen Gartenhaus hinaufzusteigen; den Hut in der herabhängenden Linken, auf den Stock in der rechten Hand gestützt, hält er einen Augenblick inne, als sich umsehend ob er vielleicht noch wo einen Bekannten in der Nähe gewahr würde. Die Züge des Gesichts sind die eines verständigen gelassenen Mannes; die Gestalt von mittlerer Größe, anständiger Zartheit. In der Societät würden wir ihn für einen Diplomaten angesprochen haben; und es ist wirklich ein glücklicher Gedanke, die vollkommne edle Prose einer vorübergegangenen Gegenwart hier zwischen so bedeutenden weithistorischen Männern zu finden.

Graf und Gräfin Kriesa,

gemalt 1804.

Dieses Familienbild paßt recht gut zum vorigen; denn jener Mann durfte nur hier hereintreten und er wäre willkommen gewesen.

Der Gemahl hat sich auf die Ecke eines ausgeschweiften dreiseitigen Tisches gesetzt und zeigt sich in einer sehr natürlichen glücklichen Wendung. Eine Reitgerte in der rechten Hand deutet auf Kommen oder Gehen, und so paßt das augenblickliche nachlässige Hinsitzen auf einer solchen Stelle gar wohl. Die Gemahlin, einfach weiß gekleidet, einen bunten Shawl über dem Schooß, sitzt und schaut, den Blick des Gemahls begleitend, gleichsam nach einem Eintretenden. Dießmal sind wir es, die Anschauenden, die wir glauben können auf eine so freundlich-höfliche Weise empfangen zu werden. Die linke Hand der Dame ruht auf der Schlafstätte eines kleinen Kindes, das in halbem Schlummer sich ganz wohl zu behagen scheint. Wand und Pilaster, die freie Durchsicht in einen Vorgang, ein Schirm hinter dem Bette des Kindes bilden einen mannichfaltigen, anmuthigen, offenen und doch wohnlichen Hintergrund. Das Bild componirt sehr gut und mag in Lebensgröße, der Andeutung nach colorirt, eine sehr erfreuliche Wirkung thun.

Katharina,

Königliche Prinzessin von Würtemberg, Königin von Westphalen, gemalt 1813.

Dieses Bild spricht uns am wenigsten an, wie man in der Conversationssprache zu sagen pflegt. Eine mit Geschmack, der aus Prächtige hinneigt, gekleidete, wohlgestaltete Dame sitzt auf einem architektonisch mäßig verzierten Marmorsessel, dem es nicht an Teppich und Kissen fehlt; die niedergesenkte Rechte hält ein Büchlein, offen durch den eingreifenden Daumen, eben als hätte man aufgehört zu lesen; der linke Arm, auf ein Polster gestützt, zeigt die Hand in einer Wendung als hätte das nun erhobene Haupt noch erst eben darauf geruht. Gesicht und Augen sind nach dem Beschauer gerichtet, aber in Blick und Miene ist etwas Unbefriedigtes, Unfremdetes, dem man nicht beikommen kann. Die Aussicht nach Berg und Thal, See und Wasserfall, Aeis und Gebüsch mag auf die Anlagen von Wilhelmshöhe deuten, aber das Ganze ist doch zu heroisch und wild gedacht, als daß man recht begreifen könnte, wie diese stattliche Dame hier zu diesem seenhaften Ruhesitz gelangt.

Sodann entsteht noch die Frage über ein höchst wunderliches Beiwesen. Warum setzt die Dame ihre netten Füßchen auf Kopf und Schnabel eines Storchs, der von einigen leichten Zweigen umgeben in dem Teppich oder Fußboden skizzenhaft gebildet ist. Dieß alles jedoch beseitigt, mag dieß Bild als trefflich componirt gelten und man muß ihm die Anlage zu einem vollkommen wohl colorirten Gemälde zugestehen.

Elisa,

ehemalige Großherzogin von Toscana,

und ihre Tochter

Napoleon Elisa,

Prinzessin von Piombino, gemalt 1811.

Das reichste Bild von allen, welches zu dem mannichfaltigsten Farbenwechsel Gelegenheit gab. Eine stattliche Dame, orientalischer Physiognomie, blickt euch an mit verständigem Behagen; Diadem, Schleier, Stirnbinde, Locken, Halsband, Halstuch geben dem Obertheil Würde und Fülle, wodurch er hauptsächlich über das Ganze dominirt; denn schon vom Gürtel an dienen die Gewande der übrigen Figur eigentlich nur zur Folie für ein anmuthiges Töchterchen, auf dessen rechter Schulter von hinten her die mütterliche rechte Hand ruht. Das liebliche Kind hält an Bande ein zierliches, nettes, seltsam schlank gestaltetes Hündchen, das unter dem linken Arm der Mutter sich behaglich säubt. Das breite mit Löwenklauen und Tatzen architektonisch verzierte weißmarmorne Canapé, dessen wohlgepolsterter, geräumiger Sitz rechts der Hauptfigur bequem eingenommen wird, verleiht dem Ganzen ein stattliches Ansehen; Aufschlüsse und herabgesunkene Falten, Blumenkorb und eine lebhafte Vegetation zunächst, denken auf die mannichfaltigste Färbung. Der Hintergrund, wahrscheinlich in mildem Lüften gehalten, zeigt hoher dichter Bäume überdrängtes Wachsthum; wenige Säulen reminiscirig, eine wilde Treppe, die ins Gebüsche führt, erwecken den Begriff einer ältern romantischen Kunstanlage, aber bereits von langherkömmlicher Vegetation übermüthigt, und so geben wir gern zu, daß wir uns wirklich auf einem Großherzoglich Florentinischen Landsitz befinden.

Madame Recamier,

gemalt 1805.

Zum Abschluß dieser Darstellungen sehen wir nun das Bild einer schönen Frau, das uns schon seit zwanzig

Ärzte und Apothecker; bey Moritz Jac. Behn. 6½ B. n. 8.

Der ungenannte Verf. dieser Schrift, — der sonst in seiner Sphäre ein ganz brauchbarer Mann seyn mag, hatte vermuthlich eingesehen, daß uns noch ein gutes Kompendium der Pharmakologie mangle, und mochte daher den besten Vorsatz gehabt haben, diesem Mangel abzuhelfen; und in so weit ist sein Unternehmen ganz löblich. — Daß er aber seinen Zweck verfehlt, und schlechtes Zeug gemacht, — nun, lieber Gott! wer kann dafür? Und diese Schwachheitsünde hätte denn die dicke Nacht des Makulaturs immer decken mögen! Aber das war Vorwitz, der die Ruthe verdient, daß sich ein Apothekergeselle als Katechete dahin stellt, Aerzte, Wundärzte und Apothecker als seine Katechismusschüler rund um sich her versammeln, und ihnen seine strotzende Gelehrsamkeit vordociren will. Doch laßt sehen, was unser Lehrer zu sagen hat, weil er sich so vordrängt. — Zuerst gehen bis S. 6. sehr lehrreiche etymologische Prämissen voraus, darauf kommt eine deutsche und lateinische Definition der Chymie. — Von S. 7. an macht er den philosophischen Künstler, sagt uns in einem artigen Beyspiele, was ein aggregatum sey, und fährt so mit andern schönen Sachen in einem Athem weg bis S. 28. fort. Hier producirt sich nun der chymische Wegweiser, und bemüht sich, uns durch das weitläuftige Feld der pharmaceutischen Chymie geschwind und ohne Ermüdung durchzuführen, stolpert indessen hin und wieder einmal, kommt bisweilen auf Abwege, und hilft sich sodann durch einen starken Sprung wieder auf den rechten Weg. Gleich S. 3. muß sich der H. Wegweiser verirrt haben, denn alle die Fragen gehören, deucht uns, nicht zur Chymie. Aber St — er merkts eben daß er ausgeglitscht war, darum lenkt

er

Jahren gerühmt wird. In einer von stillem Wasser angespülten Säulenhalle, hinten durch Vorhang und blumiges Buschwerk geschlossen, hat sich die schönste anmuthigste Person, wie es scheint nach dem Bade, in einen gepolsterten Sessel gelehnt: Brust, Arme und Füße sind frei, der übrige Körper leicht, jedoch anständig bekleidet; unter der linken Hand sinkt sich ein Shawl herab zu allenfallsigem Ueberwurf. Mehr haben wir freilich von diesem lieblichen und zierlichen Blatte nicht zu sagen. Da die Schönheit unbeilbar ist und uns den Eindruck einer vollkommnen Harmonie verleiht, so läßt sie sich durch eine Folge von Worten nicht darstellen. Glücklich schätzen wir die, welche das Bild, das gegenwärtig in Berlin seyn soll, beschauen und sich daran ertreuen können. Wir begnügen uns an dieser Skizze, welche die Intention vollkommen überliefert; und was macht denn am Ende den Werth eines Kunstwerkes aus? es ist und bleibt die Intention, die vor dem Bilde vorausgeht und zuletzt, durch die sorgfältigste Ausführung, vollkommen ins Leben tritt. Und so müssen wir denn auch dieses Bild, wie die sämmtlichen vorhergehenden, wohlgedacht, in seiner Art bedeutend, charakteristisch und gehörig ansprechend anerkennen.

Steht es nun freilich nicht in unserm Vermögen, die äußern Vorzüge einer schönen Person mit Worten auszudrücken, so ist doch die Sprache eigentlich da, um das Gedächtniß sittlicher und geselliger Bezüge zu erhalten; deßwegen wir uns nicht versagen können, mitzutheilen wie sich über diese merkwürdige Frau, nach zwanzig Jahren, die neuesten Tagesblätter vernehmen lassen.

„Die letzte und lieblichste dieser Gestalten ist Madame Recamier. Niemand wird sich wundern, dieses Bild den erlauchten weiblichen Zeitgenossen beigestellt zu sehen. Eine Freundin der Frau von Staël, eines Camille Jordan, des Herrn von Chateaubriand wäre zu solchen Ehren berechtigt, wüßte man auch nicht, daß die unendliche Anmuth ihrer Unterhaltung und die Gewalt ihrer Gutmüthigkeit unablässig die vorzüglichsten Männer aller Parteien bei ihr versammelt hat. Man darf sagen, daß durch Anüben des Guten, durch Dämpfen des Hasses, durch Annähern der Meinungen, sie die Unbeständigkeit der Welt gefesselt habe, ohne daß man bemerkt hätte, Glück und Jugend habe sich von ihr entfernen können. Diejenigen welche glauben möchten, ihr Geist sey die Wirkung eines anhaltenden Umgangs mit den vorzüglichsten Menschen, der Widerschein eines andern Gestirns, der Wohlgeruch einer andern Blume, solche sind ihr niemals näher getreten. Wir wollen zwar nicht untersuchen, ob nicht mit sechzehn Jahren die Sorge für den Putz und sonstige Hauptgeschäfte desselbigen Alters eine Frau vielleicht verhindern können andere Vorzüge als die ihrer Schönheit bemerken zu lassen; aber jetzo wäre es unmöglich so viel Geschmack, Anmuth und Feinheit zu erklären, ohne zu gestehen, daß sie immer Elemente dieser Eigenschaften besessen habe."

„Ohne etwas herauszugeben, vielleicht ohne etwas niedergeschrieben zu haben, übte diese merkwürdige Frau bedeutenden Einfluß über zwei unserer größten Schriftsteller. Ein solcher ungesuchter Einfluß entspringt aus der Fähigkeit, das Talent zu lieben, es zu begeistern, sich selbst zu entzünden beim Anblick der Eindrücke, die es hervorbringt. Diejenigen welche wissen wie der Dank sich vergrößert und befruchtet, indem wir ihn vor einer andern Intelligenz entwickeln, daß die Hälfte der Bereitsamkeit in den Augen derer ist, die euch anhören, daß der zu Anführung eines Werkes nöthige Muth aus dem Antheil geschöpft werden muß, den das Unternehmen in andern erweckt, solche Personen werden niemals erstaunen über Corinna's und des Verfassers der Märtyrer leidenschaftliche Freundschaft für die Person, welche sie außerhalb Frankreich begleitete, oder ihnen in der Unglunst treu blieb. Es giebt edle Wesen, die mit allen hohen Gedanken sympathisiren, mit allen reizenden Schöpfungen der Einbildungskraft. Ihr möchtet edle Werke hervorbringen, um sie ihnen zu vertrauen, das Gute und Rechte thun, um es ihnen zu erzählen. Dieß ist das Geheimniß des Einflusses der Madame Recamier. Vor ihr hatte man niemals so viel Uneigennutz, Bescheidenheit und Verdienstheit vereinigt. Und wie sollte man sich nicht freuen, ein durch die Kunst so wohl überliefertes Bild einer Frau zu besitzen, welche niemals auf mächtige Freundschaften sich lehnte, als um das unbekannte Verdienst belohnt zu sehen; die nur dem Unglück schmeichelte und nur dem Genie den Hof machte."

Galerie zu Shakspeare's dramatischen Werken

von Moritz Retzsch.

Leipzig bei Gerhard Fleischer 1828.

Wir verwendeten auf dieses Werk gern mehrere Seiten, wenn sie uns gegönnt wären; da wir aber doch nur loben könnten und das Werk selbst von Meister am besten lobt, so wollen wir den Wunsch äußern, daß die Vorsteher aller Lesegesellschaften, sie mögen seyn von welcher Art sie wollen, dieses Werk anschaffen, wodurch sie ihre Mitglieder gewiß sämmtlich verbinden werden, indem diese, nebst einem einsichtigen Vorworte, die Hauptstelle im Original und in zwei andern Sprachen mitgetheilt erhalten.

Die Hauptstellen sagen wir, weil der Künstler den Geist gehabt hat, die ganze Folge eines Stücks in allen bedeutenden Einzelnheiten uns nach und nach anzuführen, und so raschen Ganges das Ganze an uns vorbeizuleiten.

Hier aber müssen wir schließen, um nicht hingerissen zu werden umständlich anzuführen, wie charakteristisch und anmuthig, mit Geschmack und Glück, kun- und kunstgemäß der Künstler verfahren, um ein Stück wie Hamlet, das denn doch, man mag sagen was man will, als ein düstres Problem auf der Seele lastet, in lebendigen und rettenden Bildern unter erheiternden Gestalten und brauenen Umständen anmuthig vorzuführen.

Glasmalerei.

In Köln am Rheine befand sich eine sehr ansehnliche Sammlung gemalter Fenster und einzelner Scheiben, welche am 3. Junius des vergangenen Jahres veranctionirt werden sollte. Ihr weiteres Schicksal, und ob sie partieweis beisammen geblieben oder sich gänzlich zerstreute, ist uns unbekannt. Hier soll auch vornehmlich von dem auf 36 Seiten in Quarto gedruckten Katalog die Rede seyn, welcher in seiner Art für musterhaft gelten kann. Der Verfasser sondert die Fenster und einzelnen Scheiben der Sammlung in fünf verschiedene Abtheilungen und nimmt für jede Abtheilung eine besondere Epoche der Glasmalerei an, von deren Unterschied und Eigenthümlichkeiten er mit Sachkenntniß und Kunstverstand kurze Erläuterungen giebt. Die ganze Sammlung bestund aus 247 Nummern und das Verzeichniß giebt genaue Nachricht von dem was jede darstellt, wie sie ausgeführt sey, über die Zeiten denen sie angehören, über die Beschädigungen, die Gestalt und Größe einer jeden. Für die Geschichte der Glasmalerei wird dieses Verzeichniß einen bleibenden Werth behalten.

Mit den so fleißig als schön nachgebildeten bunten Glasfenstern hat Herr Müller den Kunstfreunden ein angenehmes Geschenk gemacht und kann ihres Dankes gewiß seyn: es ist ein löbliches Trachten, dergleichen vergängliche, mannichfaltigen Zufällen ausgesetzte Denkmale durch vervielfältigte Nachbildung gesichert, der Zukunft aufzubewahren. Sie sind in doppelter Beziehung schätzbar, einmal in geschichtlicher, da sie Bildnisse andenkenswürdiger Personen, auch Wappenschilde vormals blühender Familien enthalten; sodann hat nicht selten auch die Kunst sich an dergleichen gemalten Fenstern auf eine sehr ehrenwerthe Weise gezeigt, und mitunter sogar Vortreffliches geleistet.

Charon,

neugriechisches Gedicht; bildenden Künstlern als Preisaufgabe vorgelegt.

Die Berged-Höhn warum so schwarz?
Woher die Wolkenwoge?
Ist es der Sturm, der droben kämpft,
Der Regen, Gipfel peitschend?
Nicht ist's der Sturm, der droben kämpft,
Nicht Regen, Gipfel peitschend;
Nein Charon ist's, er saust einher,
Entführet die Verblichnen;
Die Jungen treibt er vor sich hin,
Schleppt hinter sich die Alten;
Die Jüngsten aber, Säuglinge,
In Reih gehängt am Sattel.

Da riefen ihm die Greise zu,
Die Jünglinge sie knieten;
„O Charon, halt! halt am Gehez,
Halt an beim kühlen Brunnen!
Die Alten da ergnicken sich,
Die Jugend schleudert Steine,
Die Knaben zart zerstreuen sich
Und pflücken bunte Blümchen.
Nicht am Gehege halt' ich still,
Ich halte nicht am Brunnen;
Zu schöpfen kommen Weiber an,
Erkennen ihre Kinder.

Die Männer auch erkennen sie,
Das Trennen wird unmöglich.

So oft ich dieß Gedicht verlas, ereignete sich, was vorauszusehen war: es that eine außerordentliche Wirkung; alle Seelen-, Geist- und Gemüthskräfte waren aufgeregt, besonders aber die Einbildungskraft: denn niemand war, der es nicht gemalt zu sehen verlangt hätte, und ich entzaudte mich selbst über diesem Wunsche.

Wenn es nun seltsam scheinen wollte, das Allerflüchtigste, in höchster Wildheit vorüber Eilende vor den Augen fest halten zu wollen, so erinnerte man sich, daß von jeher die bildende Kunst auch eins ihrer schönsten Vorrechte, im gegenwärtigen Momente den vergangenen und den künftigen und also ganz eigentlich die Bewegung auszudrücken, niemals aufgegeben habe. Auch im genannten Falle behauptete man, sey ein hoher Preis zu erringen, weil nicht leicht eine reichere, mannichfaltigere Darstellung zu denken sey: die Jünglinge die sich niederwerfen, das Pferd das einen Augenblick stutzt um sich bäumt, um über sie, wie der Sieger über Besiegte, hinauszusetzen; die Alten die gerade diese Pause benutzen, um heran zu kommen; der Unerbittliche, Tartar- und Baschkirenähnliche, der sie schilt und das Pferd anzutreiben scheint. Die Kinder am Sattel wollte man zierlich und natürlich angeschnallt wissen.

Man dachte sich die Bewegung von der Rechten zur Linken, und in dem Raume rechts, den die Vorüberstürmenden so eben offen lassen, wollte man das Gehege, den Brunnen, wasserholende Frauen, welche den vorbei eilenden Sturm, der in ihren Haaren saust, schreckhaft gewahren, in einer symbolischen Behandlung angedeutet sehen.

Wichtig aber schien, daß beinah sämmtliche Freunde diese Vorstellung gern darstellerfartig ausgeführt, und daher auch, gezeichnet oder gemalt, Farb' in Farb' vor Augen gebracht wünschten; welches bei näherer Erwägung auch für das Schicklichste gehalten ward, indem ja hier von Form und Charakter, keinesweges aber von Farbe die Rede seyn konnte, deren die Abgeschiedenen ermangeln. Nur die Landschaftsmaler verwahrten ihre Rechte und glaubten sich auch hierum versichern zu dürfen.

Wir sind nicht mehr im Falle wie vor zwanzig Jahren, wo eine Zeit lang denkmalich war, zu Ausarbeitung gewisser Aufgaben förmlich und bestimmt einzuladen; aber ganz unterlassen können wir nicht, aufmerksam zu machen auf einen Gegenstand, wo die höheren Kunstforderungen zu leisten seyn möchten.

Vorstehendes, im 2ten Stück des 4ten Bandes von Kunst und Alterthum abgedruckt, hatte sich der guten Wirkung zu erfreuen, und das Stuttgarter Kunstblatt vom 19. Januar 1824 sowohl Gedicht als Nachschrift aufnahm mit beigefügter Erklärung des Herrn von Cotta, der sich genetigt erwies, ihm zugesendete Zeichnungen dieses Gegenstandes nach Weimar zu befördern, auch die welche für die beste erkannt würde, dem Künstler zu honoriren und durch Kupferstich vervielfältigen zu lassen.

Einige Zeit darauf erhielten die Weimarischen Kunstfreunde, unmittelbar von einem längstgeprüften Genossen, eine colorirte Oelskizze, jene fabelhafte Erscheinung vorstellend, jedoch mit ausdrücklicher Aeußerung, daß keine Concurrenz beabsichtigt sey und man erklärte sich deßhalb gegen den werthen Mann vertraulich folgendermaßen: „Das beweglichste Lied führen Sie uns im beschwingtesten Bilde vor die Augen; man wird überrascht, so oft man die Tafel aufs neue aufstellt, eben wie das erstemal. Die bald entdeckte Ordnung in der Unruhe fordert sodann unsere Aufmerksamkeit; man entzündet sich gern den Totaleindruck aus einer so wohlüberdachten Mannichfaltigkeit und sehet Götter mit Antheil zu der seltsamen Erscheinung zurück, die uns immer wieder auftragt und befriedigt." Eine solche allgemeine Schilderung des Effects möge denn auch hier genügen.

Denn nun werden von Stuttgart sechs Zeichnungen verschiedener Künstler eingesendet, welche wir vergleichend gegeneinander zu stellen aufgefordert sind, und indem wir in aufsteigender Reihe von ihren Verdiensten Bericht geben, legen wir zugleich dem kunstliebenden Publicum die Gründe vor, die unser schließliches Urtheil bestimmen.

Nr. I.

Zeichnung auf gelbem Papier, Federumriß mit Sepia angetuscht und weiß aufgehöht, hoch 13 Zoll, breit $22^1/_2$ Zoll.

Redliches Bestreben äußert sich in dieser Zeichnung überall, der Ausdruck in den Köpfen ist gemüthvoll und abwechselnd; einiges, z. B. die Gruppe, bestehend aus drei jugendlich männlichen Figuren und einem Kinde, welche das Pferd eben niederzuwerfen und über sie wegzuziehen scheint, ist glücklich geordnet; eben so die in den Mähnen des Pferdes hängenden Kinder u. a. m. Wir bedauern, daß die ganze Darstellung nicht völlig im Geiste des Gedichtes und mit der dem Künstler zugehörigen ja nothwendigen poetischen Artheit aufgefaßt ist. Es ist nicht der neugriechische Charon, oder der Begriff vom Schicksal, nicht der Gewaltige, Strenge, unerbittlich alles Niederwerfende — nach des Gedichtes Worten: Kinderraufende — der die Jugend vor sich hertreibt, hinter sich nach die Alten schleppt; hier erscheint der Aeltende vielmehr selbst der Angegriffene, er droht mit geballter Faust, vertheidigt sich gegen die, so ihn aufhalten wollen, mit einem doch über dem Haupte geschwungenen Ruder.

In dieser Gebärde, in diesem Attribut ist der Künstler wahrscheinlich durch Erinnerung an den griechischen Ahrmann verleitet worden, den man aber nicht mit dem gegenwärtigen wilden, späterer Einbildungskraft angehörigen Reiter vermischen muß, welcher ganz anders und für sich und ohne Bezug auf jenen zu denken und darzustellen ist.

Von allen übrigen Zeichnungen jedoch unterscheidet sich gegenwärtige durch den Umstand, daß nichts auf Erscheinung hindeutet, nichts Geisterhaftes oder Gespenstermäßiges darin vorkommt. Alles geschieht an der Erde, so zu sagen auf freier Straße. Das Pferd regt sogar Staub auf, und die Weiber welche zur Seite am Brunnen Wasser schöpfen, nehmen an der Handlung unmittelbaren Antheil. Dagegen haben die andern fünf concurrirenden Künstler den Charon und die Figuren um ihn auf Wolken, gleichsam als Erscheinung vorüberziehend sich gedacht, und auch wir sind aus erheblichen Gründen geneigt, solches für angemessener zu halten.

Nr. II.

Große Zeichnung auf grauem Papier, mit der Feder schraffirt. Breit 44 Zoll, hoch 31 Zoll.

In den Figuren, welche vor dem Reiter her, zum Theil schwebend, entstehen, und in denen, welche bittend und klagend ihm folgen, vermißt man wissenschaftliche Zeichnung der nackten Glieder. Störend sind ferner einige nicht recht passend bewegte, gleichsam den Figuren nicht angehörige Hände. Charon sitzt schwach und gebückt auf seinem Pferde, sieht sich mitleidig um, die linke Hand ist müßig, und die rechte hält, ebenfalls ohne alle Bedeutung, den Zügel hoch empor; hingegen

ist der Kopf des Pferdes gut gezeichnet und von lebendigem Ausdruck. So finden sich auch einige weibliche Köpfe mit angenehmen Zügen und zierlichem Haarputz; ebenfalls sind mehrere in gutem Geschmack angelegte Gewänder zu loben.

Luft und Licht, Wolken, desgleichen der landschaftliche Grund, welchen man unter dem Wolkenzuge, worauf die Darstellung erscheint, wahrnimmt, lassen vermuthen, der Zeichner dieses Stücks besitze mehr Uebung im landschaftlichen Fache als in dem der Figuren: denn die Waldgegend, wo zwischen Hügeln sich ein Pfad hinzieht; im Vordergrunde die Weinlaube, in deren Schatten zwei Figuren ruhen, weidende Schafe u. s. w. sind nicht allein lieblich gedacht, sondern auch mit sicherer Hand ausgeführt. Befremdend ist es, daß die Berggipfel welche über dem Gewölk zum Vorschein kommen, nicht passen, oder besser gesagt, in keinem Zusammenhange stehen mit dem landschaftlichen Grunde unter der Erscheinung, ein Versehen, welches noch zwei andere von den wetteifernden Künstlern ebenfalls begangen haben.

Nr. III.

Zeichnung, eben so wie die vorhergehende mit der Feder schraffirt, jedoch auf weißem Papier. 32 Zoll breit, 22½ Zoll hoch.

Uebertrifft dieses Werk hinsichtlich auf das Wissenschaftliche in den Umrissen das vorige nur wenig, so muß man doch dem Künstler bei weitem größere Gewandtheit zugestehen; ihm gelingt der Ausdruck, die Figuren sind glücklich zu Gruppen geordnet, haben alle wohl durchgeführten Charakter, passende Stellungen und sind lebhaft bewegt; von dieser Seite ist ganz besonders ein dem Charon eiligst an Krücken nachhinkender Alter zu loben. Charon möchte am meisten der Nachsicht bedürfen, theils weil er verhältnißmäßig zu den übrigen Figuren etwas gigantischer hätte gehalten werden sollen; theils weil in seiner Gebärde, der Dichtung ganz entgegen, sich Besorgniß, ja Furcht ausspricht: er möchte die Jünglinge vor ihm überreiten, die Alten hinter ihm möchten nicht nachkommen können. Unter der Wolkenschicht, auf welcher Charon erscheint, sind die Mädchen am Brunnen gar anmuthig gedacht, drei andere weibliche Figuren von denen eine jung, mit lebhafter Bewegung, die Erscheinung wahrnimmt, eine Alte stehend ein Kind hält, dem die dritte einen Apfel darreicht, bilden eine hübsche Gruppe. So verdient auch ein Mann der vom Feigenbaume Früchte pflückt, wegen der malerischen Stellung und Bekleidung, nicht übersehen zu werden.

Die hohen, von Wolken umschwebten Berggipfel, welche oben im Bilde über dem Charon sichtbar sind, haben auch in dieser Zeichnung nicht den erforderlichen Zusammenhang mit dem landschaftlichen Grunde unten im Bilde.

Nr. IV.

Das jetzt folgende Stück ist das kleinste von allen die eingesendet worden; nur etwa 1 Fuß hoch und 16 Zoll breit, sauber mit der Feder umrissen, kräftig getuscht und weiß aufgehöht.

Lobenswürdige Sorgfalt und die Hand eines geübten Künstlers sind in allen Theilen zu erkennen. Charon stürmt auf ungebändigtem zaumlosem Pferde wild vorüber, vom Sattel herab hängen, vor und hinter ihm, kleine Kinder; eine Gruppe alter Männer, Patriarchen gleichend, zieht er mit Gewalt nach sich an einer sie umschlingenden Binde; eine andere Gruppe, meist zarte Jünglingsgestalten, kommen ihm entgegen, schwebend, gehend und auf die Kniee niedersinkend, sie bewundern ehrfurchtsvoll, kehren, beten an. Ein Wolkenstreif dient als Basis, unter welchem hin sich die Landschaft aufthut: großartige Gebirgsgegend; den Weg herauf kommen drei gar niedliche weibliche Figuren, Krüge in den Händen, am übernächsten Borne Wasser zu schöpfen. Eine derselben richtet den Blick aufwärts nach dem, was über dem Gewölbe vorgeht.

In dieser Zeichnung sind die Figuren viel besser als in dem vorigen verstanden, die Glieder haben Wohlgestalt, die Köpfe gemüthlichen sanften Ausdruck; der Faltenschlag ist sehr zierlich, die Anordnung des Ganzen sowohl als der einzelnen Gruppen gut, wenn auch vielleicht zu symmetrisch; Charon vornehmlich dürfte, wenn ein Werk von so vielen Verdiensten nach aller Strenge sollte beurtheilt werden, von zu weiblichem Ausdruck, die Motive überhaupt zu sentimental erscheinen. Gegen die Gruppe der Jünglinge möchte man alsdann auch einwenden, daß sie durch Gestalten, Stellung und Faltenwurf etwas zu auffallend an Raphael's Disputa erinnern.

Nr. V.

Der wackere Künstler der diese sehr fleißig braunausgetuschte nur hier und da ein wenig mit Weiß aufgehöhte Zeichnung, 23 Zoll breit und beinahe 18 Zoll hoch, verfertigt hat, entwickelte darin ein großes ehrenwerthes Talent; die Umrisse sind wohl verstanden, die Figuren kühn bewegt, zum Theil von ausgearbeiteten kräftigen Formen; die Köpfe geistreich, auch fehlt es nicht an schönem Faltenschlag, selbst die im Ganzen beachtete Haltung ist zu loben.

Wie aus dunkeln, sich gegen die Erde senkenden Wetterwolken hervor sprengt Charon, die vordersten Figuren auf diesen Wolken, Jünglinge, stürzen nieder, vom Pferde überspringen, mehrere fliehen, mehrere werden vom grimmigen Reiter mit geschwungener Geißel bedroht; nach sich schleppt er einen Mann, der, um den Hals gebunden schon halb erwürgt, rücklings niederstürzt, und jammernd die Hände über dem Kopf ringt: Alte, würdige Greise flehen kniefällig; aus dem düstern Gewölk fahren Blitze, Regengüsse stürzen nieder, Sonnenstrahlen brechen durch, und unter dem Wolkensaume sieht man im landschaftlichen Grund am Feldborn liebliche Frauengestalten verschieden beschäftigt; mehrere derselben sehen beklärt nach der Erscheinung; eine, welche raschen Schrittes nach dem Brunnen hinschreitet, ist hinsichtlich auf schöne Bewegung und Falten vorzüglich lobenswerth.

In der Anordnung des Ganzen nimmt man großartige Intention wahr, nur wenige einzelne Glieder stehen nicht völlig kunstgerecht aufeinander, so daß theils scharfe Winkel entstehen und man auf den ersten Blick ungewiß bleibt, welcher Figur ein Arm oder ein Bein eigentlich angehört.

Die große Ausführung jedoch, wodurch der Künstler sein Blatt hervorgehoben, setzt ihn in den Stand, die Köpfe höchst beiebt und geistreich darzustellen; wie denn auch Hände und Füße sehr gut gezeichnet, zierlich und mit der größten Sorgfalt vollendet sind. Als schön drapirte Figur nimmt sich vornehmlich unter der Gruppe der flehenden Alten der, welcher ganz zu vorderst kniet, vortheilhaft aus.

In Erwägung der so eben erzählten vielen Verdienste könnte die Frage entstehen, ob dieses Blatt nicht geeignet sey, sich mit dem nächstfolgenden auf Eine Linie zu stellen.

Nr. VI.

Dieser Nummer jedoch gebührt nach unserer Ueberzeugung der Preis. Die Zeichnung 3 Fuß breit, 25 Zoll hoch, ist auf gelblichem Papier, Federumriß, braun

angetuscht und die Lichter mit dem Pinsel aufgetragen. Herr Leybold, der Erfinder, hat den Gegenstand am glücklichsten erfaßt und künstlerisch mit bester Einheit des Ganzen, in würdigen und großartigen Formen dargestellen gewußt. Die Behandlung ist leicht und meisterhaft, ohne daß der Ausführung dadurch etwas entzogen wäre; Formen und Gewänder deuten an, daß der Künstler sich den Michel Angelo zum Muster genommen.

Charon, ein gewaltiger, rüstiger Alter, sitzt, an Brust und Körper nackt, auf ungezäumtem Rosse, welches im schnellsten reißendsten Laufe leichend dahin eilt; Haar und Bart des Reiters rückwärts getrieben; der flatternde Mantel von sehr gutem Faltenschlage verbirgt und zeigt zum Theil drei kleine Kinder, deren eins an der rechten Seite des Alten ruht, zwei aber von ihm mit der Linken gehalten werden, mit der Rechten ergreift er einen bejahrten Mann bei der linken Hand, welcher ungern folgend, sich zu retten nach dem dürren Aste eines Baumstumpfes in der wirklichen Landschaft greift den er doch bald hinter sich lassen wird. Andere Alte schweben bittend und flehend, dumpf, gleichgültig und kümmerlichmüde dem vorübereilenden Charon nach.

Auf der entgegengesetzten Seite scheuen und fliehen das daher stürmende Pferd mehrere jugendliche Gestalten verschiedenen Alters und Geschlechts. Das eilige jüngste Paar, Knabe und Mädchen, so jung und schön gesellig umschlungen, läuft, halb spielend, halb furchtsam, voraus; ein wackerer, gefühlvoller Jüngling zeigt, wie um Schonung das Ungethüm anflehend, auf einen jüngern Freund, der ihm ohnmächtig in die Arme fällt; eine weibliche derbe Gestalt wirft sich dem Pferde entgegen und scheint es beifeit drängen zu wollen. Auf dem vordersten Wolkensaume, mit allen den Andern im Vorübereilen, bückt sich ein knabenhaftes Mädchen, um von den unten im Vordergrunde reichlich sprossenden Lilien eine zu pflücken. Weiter zur Rechten ein junger Mann halb gelehnt, halb knieend, deutet mit Gebärde der Ueberredung herunter auf den erquicklich strömenden Brunnen im Winkel des Bildes.

Hier aber glauben wir eine noch zartere Andeutung zu finden. Aus der Tiefe des landschaftlichen Grundes steigen drei junge Frauen mit Krügen, am Brunnen Wasser zu schöpfen. Die größte, vorderste, mit niedergeschlagenen Augen und kummervoller Miene, halten wir für die Wittwe des eben genannten jungen Mannes, der also, nach unserer Anlegung, nicht bloß auf die frische Quelle, sondern auch auf die herankommende Geliebte hinbeutet. Die zweite ist eine bloß mädchenhafte gleichgültige Gestalt; die dritte richtet erstaunt den Blick nach oben, als wenn sie in dem über ihrem Haupte sausenden Sturm etwas Bänliches ahnete.

Alles dieses zusammen betrachtet, müssen wir also Herrn Leybold das meiste Kunstverdienst zugestehen. Die Aufgabe ist von ihm am besten gefaßt, die Darstellung am vollständigsten gedacht worden; er hat sich der mannichfaltigsten Motive bedient und keins derselben wiederholt. Angemessen sind die Gliederformen, die Gewänder durchgängig im edlen Styl, Anordnung und Ausdruck löblich.

Licht und Schatten beobachtete der Künstler verständig, er trachtete nicht nach frappantem Effect, und doch hat seine Zeichnung eine dem Auge wohlgefällige Wirkung; alle Theile sondern sich richtig, ohne Unruhe, ohne Verwirrung aus einander und erscheinen deutlich.

Auch ist zu erwähnen, daß eine bedeutende Größe des Bildes und der darin dicht eingeschlossenen Gestalten eine charakteristisch vortheilhafte Wirkung hervorbringt.

Der landschaftliche Grund läßt sich in Betreff der Anlage ebenfalls loben, und stimmt vermöge seiner Einfalt und Großartigkeit mit dem Ernst der Darstellung überein, aber doch begegnet uns auch hier der Umstand, welcher uns oben schon bei Nr. II. und III. wiederholt Bedenken abnöthigte, nämlich daß zwischen den Vordergrund über der Erscheinung und der Durchsicht mit Ferne unter derselben, kein rechter Zusammenhang stattfindet.

Bei diesem Punkte jedoch haben wir der Einrede eines unserer Freunde zu gedenken, welcher sich der Künstler annahm und zu ihrer Rechtfertigung behauptete: da die obere und untere Landschaft durch einen Wolken- und Geister-Zug getrennt sey, so dürfte der Künstler wohl, eben als wäre hier eine Fata Morgana im Spiel, die Berggipfel verrücken und sie an einem andern Orte als ihnen die Natur angewiesen, hervortreten lassen.

An diese hohen ernsten Bemühungen schließt sich wie ein leichtes heiteres Nachspiel, ein kleines in schwarzem Papier artig ausgeschnittenes Bildchen, von einer mit Geschmack und Kunstfertigkeit begabten Dame. Sie hat den Gegenstand, wie wir beifällig erkennen, als Erscheinung über Wolken dahinziehend gedacht. Charon sitzt auch hier auf einem zügellos rennenden Pferde, die Jungen vor sich herreitend, die Alten nach sich ziehend. Auf dem Pferde vor und hinter ihm kauern einige Kinder, ein etwas größeres schwebt sogar unter dem Pferde.

Ferner ist sehr glücklich gefunden, daß ein Regenbogen den Wolkenzug zusammt der Erscheinung, gleichsam als Brückenbogen, über den der Weg führt, zu tragen dient, indessen im Raum darunter ein Röhrbrunnen an dem die Frauen Wasser holen, hervorströmt. Bei ihnen sitzt ein Jäger, welcher nach dem Vorgang anfeuert; das Nämliche geschieht von einem Knaben, indeß ein anderer einem sitzenden alten Mann den Krug zum Trunke reicht.

Die Figuren dieses Kunstwerks sind alle lebhaft bewegt, großentheils von anmuthiger Gebärde und Wendung, durchgängig wohl gezeichnet. Ferner gebührt der Anordnung des Ganzen alles Lob, denn der Raum ist sehr wohl ausgefüllt, keine Stelle überladen und keine leer. Es versteht sich, daß ein Werk dieser Art engverschränkte Gruppen nicht erlaubt, sondern alle Figuren der Deutlichkeit wegen bis auf wenige Berührung von einander abgesonderr zu halten sind.

Indem wir nun diese Betrachtungen den Kunstfreunden zu geneigter Prüfung übergehen, enthalten wir uns nicht, auszusprechen, wie viel Vergnügen und die Behandlung einer so bedeutenden Aufgabe verschafft, und zwar auch durch Erinnerung an vergangene Zeiten. Denn es sind eben zwanzig Jahre, daß wir die siebente und letzte Ausstellung in Weimar vorbereiten; und eine bis dahin fortgesetzte Zusammenwirkung mit deutschen Künstlern abschlossen. Was sich seit jener Zeit erhalten und entwickelt, davon giebt gegenwärtige Concurrenz ein gültiges Zeugniß. Möchten redlich strebende Künstler von Zeit zu Zeit Gelegenheit finden, die Resultate ihrer stillen Bemühungen dem ganzen deutschen Publicum vor Augen zu bringen.

Zahn's Ornamente und Gemälde

aus

Pompeji, Herculanum und Stabiä.

Ob man schon voraussetzen darf, daß gebildete Leser, welche Gegenwärtiges zur Hand nehmen, mit demjenigen genugsam bekannt sind, was uns eigentlich die oben benannten, nach langen Jahren wieder aufgefundenen Städte in so hohem Grade merkwürdig macht, auch, schon beinahe ein ganzes Jahrhundert, den Antheil der Mitlebenden erregt und erhält, so sey doch besonders von einer der dreien, von Pompeji, deren Ruinen eigentlich dem hier anzuzeigenden Werke den Gehalt geliefert, einiges zum voraus gesprochen.

Pompeji war in dem südöstlichen Winkel des Meerbusens gelegen, welcher von Baja bis Sorrent das tyrrhenische Meer in einem unregelmäßigen Halbkreise einschließt, in einer so reizenden Gegend, daß weder der mit Asche und Schlacken bedeckte Boden, noch die Nachbarschaft eines gefährlichen Berges von einer dortigen Ansiedelung abmahnen konnte. Die Umgebung genoß aller Vortheile des glücklichen Campaniens, und die Bewohner, durch überströmende Fruchtbarkeit angelockt und festgehalten, sogen noch von der Nähe des Meeres die größten Vortheile, indem die geographische Lage der Stadt überhaupt sich zu einem bedeutenden Handelsplatz eignete.

Wir sind in der neuern Zeit mit dem Umfange ihrer Ringmauern bekannt worden, und konnten nachfolgende Vergleichung anstellen.

Im ersten Abschnitte der „Wanderungen Goe's durch Pompeji, Wien 1825," ist der Quadratinhalt der Stadt und der ausgegrabenen Stellen, nach Pariser Klaftern gemessen, angegeben. Unter diesen Pariser Klaftern sind wahrscheinlich die Pariser Toisen zu verstehen, denn die Pariser Toise ist ein Maaß von sechs Schuhen, wie die Wiener Klafter. Nach diesem Abschnitte beträgt nun der Flächeninhalt des ausgegrabenen Theiles der Vorstadt mit der Gräberstraße 3147 Wiener Quadratklaftern; der Umfang der Stadt 1621½ W. laufende Kl.; der Flächeninhalt der Stadt 171,114 W. Q. Kl.; der Flächeninhalt der ausgegrabenen Theile der Stadt 32,938 W. Q. Kl.; die Stadt mißt vom Amphitheater bis zum entgegengesetzten Theile 884 W. laufende Kl.; dieselbe mißt vom Theater bis zur entgegengesetzten Seite 380 W. laufende Kl.

Wenn man von der Wiener Altstadt, den Paradeplatz, den kaiserlichen Hofgarten und den Garten fürs Publicum, welche an der einen Seite der Stadtmauer neben einander liegen, abzieht, so ist dieselbe noch einmal so groß als Pompeji, denn dieser Theil der Stadt hält 307,500 W. Q. Kl. Nimmt man hiervon die Hälfte, so ist dieselbe 168,750 Kl., welcher Flächenraum um 2368 W. Q. Kl. kleiner als der Flächenraum von Pompeji ist. Diese 2368 Kl. machen aber ungefähr den 72ten Theil des Flächenraums von Pompeji aus, sind also, wenn nicht eine zu große Genauigkeit gefordert wird, außer Acht zu lassen.

Der Theil der Vorstadt zwischen der Alsergasse und der Kaiserstraße hält 162,855 W. Q. Kl., ist also um 8259 Q. Kl. kleiner als Pompeji. Diese 8259 Q. Kl. machen aber ungefähr den 21sten Theil des Flächeninhaltes von Pompeji aus, sind also gleichfalls kaum beachtenswerth.

Eben so ist der Raum zwischen der Donau, der Augartenstraße und der Taborstraße etwas zu klein, wenn man bloß das Quartier, so weit die Häuser stehen, mißt, und etwas zu groß, wenn man die Gränze an dem Ufer der Donau nimmt. Ersterer Flächenraum enthält 161,950 W. Q. Kl. und letzterer 189,700 Q. Kl.

Die Stadt mochte nach damaliger Weise fest genug seyn, wovon die nunmehr ausgegrabenen Mauern, Thore und Thürme ein Zeugniß geben; ihre bürgerlichen Angelegenheiten mochten in guter Ordnung seyn, wie denn die mittleren für sich bestehenden Städte nach einfacher Verfassung sich gar wohl regieren konnten.

Aber auch an nachbarlichen Feindseligkeiten konnte es ihnen nicht fehlen; mit den nahen Bergbewohnern, den Noceriern, kamen sie in Streit; einer so kräftig überwiegenden Nation vermochten sie nicht zu widerstehen, sie riefen Rom um Hülfe an, und da sie hierdurch ihr Dasein behaupteten, blieben sie mit jenem sich immer vergrößernden Staate meist in ununterbrochenem Verhältnisse, wahrscheinlich dem einer Bundesstadt, die ihre eigene Verfassung behielt, und niemals nach der Ehre geizte, durch Erlangung des Bürgerrechts in jenen größern Staatskreis verschlungen zu werden.

Bis zum Jahre Roms 818 meldet die Geschichte Weniges und nur im Vorübergehen von dieser Stadt; jetzt aber ereignete sich ein gewaltsames Erdbeben, welches große Verwüstung mag angerichtet haben. Nun finden wir sie aber bei den gegenwärtigen Ausgrabungen wieder hergestellt, die Häuser planmäßig geregelt, öffentliche und Privatgebäude in gutem Zustande. Wir dürfen daher vermuthen, daß dieser Ort, dem es an Hülfsmitteln nicht fehlte, alsobald nach großem Unglück sich werde gefaßt und mit lebhafter Thätigkeit wieder erneuert haben. Hiezu hatte man sechzehn Jahre Zeit, und wir glauben auf diese Weise die große Uebereinstimmung erklären zu können, wie die Gebäude bei all ihrer Verschiedenheit in Einem Sinn errichtet und in Einem Geschmack, man darf wohl sagen mosisch verziert seyen. Die Verzierungen der Wände sind wie aus Einem Geiste entsprungen und aus demselben Topfe gemalt. Wir werden jene Annahme noch wahrscheinlicher finden, wenn wir bedenken, welche Masse von Künstlern in dem römischen Reiche sich während des ersten Jahrhunderts unserer Zeitrechnung mag verbreitet haben, dergestalt, daß ganze Colonien, Züge, Schwärme, Weiten, wie man es nennen will, von Künstlern und Handwerkern da herumzuziehen waren, wo man ihrer bedurfte. Denke man an die Schaaren von Maurern und Steinmetzen, welche sich in dem mittleren Europa in jener Zeit hin und her bewegten, als eine ernstreligiöse Denkweise sich über die christliche Kirche verbreitet hatte.

So viel möge zu einiger Einleitung für diesmal genug seyn, um die durchgängige Uebereinstimmung der sowohl früher, als auch nunmehr durch die Zahnischen Tafeln mitgetheilten Wandverzierungen ihrem Ursprunge gemäß zu beurtheilen.

I.

Ansichten und Uebersichten der ausgegrabenen Räume, auch wohl mit deren landschaftlicher Umgebung.

Vier Platten.

Alles, was sich auf die Gräberstraße im Allgemeinen und auf jedes Grab ins Besondere bezieht, erregt unsere

Verwunderung. Der Gedanke, jeden Ankömmling erst durch eine Reihe würdiger Ermunterungen zu bedeutende Vorfahren durchzuführen, ehe er an das eigentliche Thor gelangt, wo das tägliche Leben noch sein Wesen treibt, aus welchem jene sich entfernt haben, ist ein stattlicher, geisterhebender Gedanke, welcher uns, wie der Ballast das Schiff, in einem glücklichen Gleichgewichte zu halten geeignet ist, wenn das bewegliche Leben, es sey nun stürmisch oder leichtfertig, uns dessen zu berauben droht.

Eine mannichfaltige, grossentheils verdienstliche Architektur erheitert den Blick; und wendet man sich nun gar gegen die reiche Aussicht auf ein fruchttragendes, weinreiches Land bis an das Meer hin, so fehlt nichts, was den Begriff von den glücklichen Tagen jener Völkerschaft verherrlichen könnte.

Betrachten wir ferner die noch aufstehenden Reste der öffentlichen Plätze und Gebäude, so werden wir, nach unserer gewohnten Schauweise, die wir breite und gränzenlose Straßen, Plätze, zu Uebung zahlreicher Mannschaft eingerichtet, zu erblicken gewohnt sind, uns nicht genug über die Enge und Beschränktheit solcher Localitäten verwundern können.

Doch dem Unterrichteten wird sogleich das römische Forum in die Gedanken kommen, wo bis auf den heutigen Tag noch niemand begreifen kann, wie alle die von den alten Schriftstellern uns genau beschriebenen Gebäude in solcher Beschränkung haben Platz finden, wie daselbst vor so großen Volksmassen habe verhandelt werden können.

Es ist aber die Eigenschaft der Imagination, wenn sie sich ins Ferne und ins Vergangene begiebt, daß sie das Unbevingte fordert, welches dann meist durch die Wirklichkeit unangenehm beschränkt wird. Thut ja doch manchem Reisenden die Peterskirche nicht Genüge; hört man nicht auch bei mancher ungeheuren Naturferne die Klage: sie entspreche der Erwartung nicht; und wäre vielleicht auch der Mensch wohl deßhalb so gebildet, damit er sich in alles, was ihm die Sinne berührt, zu finden wisse?

So viel man übrigens die noch stehen gebliebene Architektur beurtheilen kann, so ist sie zwar nicht in einem strengen, aber doch sinnigen Style gedacht und ausgeführt, es erscheint an ihr nichts Willkürliches, Phantastisches, welches man den verschlossenen Räumen des Innern scheint vorbehalten zu haben.

II.

Ganze Wände.

Vierzehn Platten (davon sieben colorirt).

Die Enge und Beschränktheit der meisten Häuser, welche mit unsern Begriffen von bequemer und stattlicher Wohnung nicht wohl vereinbar ist, führt uns auf ein Volk, welches, durchaus im Freien, in städtischer Geselligkeit zu leben gewohnt, wenn es nach Hause zurückkehrend genöthigt war, sich auch daselbst einer heiter gebildeten Umgebung gewärtigte.

Die vielen hier mitgetheilten colorirten Zeichnungen ganzer Wände schließen sich dem in dieser Art schon Bekannten auf eine bedeutende und belehrende Weise glücklich an. Was uns bisher vielleicht irre machte, erscheint hier wieder. Die Malerei producirt phantastische, unmögliche Architekturverstöße, an deren Leichtsinn wir den antiken Ernst, der selbst in der äußern Baukunst waltet, nicht wieder erkennen.

Helfen wir uns mit der Vorstellung: man habe nur eigentlich ein leichtes Sparren- und Lattenwerk andeuten wollen, woran sich eine nachherige Verzierung, als Draperie oder als sonstiger willkürlicher Anputz, humoristisch anschließen sollte.

Hiebei kommt uns denn Vitruv im siebenten Buche in dessen fünftem Capitel entgegen und setzt uns in den Stand, mit Klarheit hierüber zu denken. Er, als ein ächter Realist, der Malerei nur die Nachbildung wirklicher Gegenstände vergönnend, tadelte diese der Einbildungskraft sich hingebenden Gebilde; doch verschafft er uns Gelegenheit, in die Veranlassung dieser neuern Leichtfertigkeiten hineinzusehen.

Im höheren Alterthume schmückte man nur öffentliche Gebäude durch malerische Darstellungen: man wählte das Würdigste, die mannichfaltigen Heldengestalten, wie uns die Leiche des Polygnot deren eine Menge vorführt. Freilich waren die vorzüglichen Menschenmaler nicht immer so bei der Hand, oder auch lieber mit beweglichen Tafeln beschäftigt, und so wurden nachher wohl auch an öffentlicher Stelle Landschaften angebracht, Häfen, Vorgebirge, Gestade, Tempel, Haine, Gebirge, Hirten und Heerden. Wie sich aber nach und nach die Malerei in das Innere der Gebäude zog, und engere Zimmer zu verzieren aufgefordert wurde, so mußte man diese Malereien, welche Menschen in ihrer natürlichen Größe vorstellten, sowohl in der Gegenwart lästig, als ihre Verfertigung zu kostbar, ja unmöglich gefunden haben.

Daher denn jene mannichfaltigen phantastischen Malereien entstanden, wo ein jeder Künstler, was es auch war das er verwuchte, willkommen und anwendbar erschien. Daher denn jenes Rohrwerk von schmächtigen Säulchen, lattenartigen Pfeifchen, jene geschnörkelten Giebel und was sich sonst von abenteuerlichem Blumenwerken, Schlingranken, wiederkehrenden seltsamen Auswüchsen daraus entwickeln, was für Ungeheuer zuletzt daraus hervortreten mochten.

Dem ungeachtet aber fehlt es solchen Zimmern nicht an Einheit, wie es die colorirten Blätter unserer Sammlung unwidersprechlich vor Augen stellen. Ein großes Mandfeld ward mit Einer Farbe rein angestrichen, da es denn von dem Hauptherrn abhing, in wiefern er diesen ein kostbares Material anwenden, und dadurch sich auszeichnen wollte. Welches denn auch dem Maler jederzeit geliefert wurde.

Nun mochten sich auch wohl fertige Künstler finden, welche eine leichte Figur auf eine solche einfärbige Wand in die Mitte zeichneten, vielleicht kalkirten, und alsdann mit technischer Fertigkeit ausmalten.

Um nun auch den höhern Kunstsinn zu befriedigen, so hatte man schon, und wahrscheinlich in besondern Werkstätten, sich auf die Fertigung kleinerer Bilder gelegt, die, auf getünchte Kalktafeln gemalt, in die weite getünchte Wand eingelassen, und, durch ein geschicktes Anstreichen, mit derselben völlig ins Gleiche gebracht werden konnten.

Und so verdient keineswegs diese Neuerung den harten Tadel des Strengen, nur Nachbildung wirklicher und möglicher Gegenstände fordernden ernsten Baumeisters. Man kann einen Geschmack, der sich ausbreitet, nicht durch irgend ein Ausschließen verengen: es kommt hier auf die Fähigkeit und Fertigkeit des Künstlers, auf die Möglichkeit an, einen solchen zur gegebenen Arbeit anzulocken, und da wird man denn bald finden, daß selbst Prunkzimmer nur als Einfassung eines Juwels angesehen werden können, wenn ein Meisterwerk der Malerei auf sammtenen und seidenen Tapeten und vor Augen gebracht wird.

III.

Ganze Decken.

Vier Platten (sämmtlich gestört).

Deren mögen wohl so wenige gegeben werden, weil die Dächer eingedrückt, und die Decken daher zerstört

worden. Diese mitgetheilten aber sind merkwürdig, zwei derselben sind an Zeichnung und Farbe ernsthafter, wie sich es wohl zu dem Charakter der Zimmer geeignet haben mag; zwei aber in dem leichtesten, heitersten Sinne, als wenn man über sich nur Latten und Zweige sehen möchte, wodurch die Luft strich, die Vögel hin und wieder flatterten, und woran allenfalls die leichtesten Kränze aufzuhängen wären.

IV.

Einzelne, gepaarte und sonst nebeneinander gestellte Figuren.

Dreiundzwanzig Platten.

Diese sind sämmtlich in der Mitte von farbigen Wandflächen, Körper und Gewänder kunstmäßig colorirt, zu denken.

Man hat wohl die Frage aufgeworfen: ob man schwebende Figuren abbilden könne und dürfe? Hier nun scheint sie glücklich beantwortet. Wie der menschliche Körper in verticaler Stellung sich als stehenden erweist, so ist eine gelinde Senkung in die Diagonale schon hinreichend, die Figur als schwebend darzustellen; eine hiebei entwickelte, der Bewegung gemäße Zierlichkeit der Glieder vollendet die Illusion.

Sogar dergleichen schwebende, liegende Figuren tragen hier noch andere auf den Rücken, ohne daß sie eigentlich belastet scheinen, und wir machen dabei die Bemerkung, daß wir, bei Darstellung des Graciösen, von Boden niemals vermissen, wie uns alles Geistige der Wirklichkeit entsagen läßt.

So dankenswerth es nun auch ist, daß uns hier so viele angenehme Bilder überliefert werden, die man mit Brauchlichkeit nur auf die Wand durchzeichnen und mit Geschmack coloriren dürfte, um sie wieder schicklich anwendbar zu machen, so erinnere sich doch nur der Künstler, daß er mit der Masse der Bevölkerung großer Städte gerade diesem ächt lebendigen antiken Kunstsinne immerfort schon treu bleibt. Wen ergötzt nicht der Anblick großer theatralischer Ballette? wer trägt sein Geld nicht Seiltänzern, Luftspringern und Kunstreitern zu? und was reizt uns, diese flüchtigen Erscheinungen immer wiederholt zu verlangen, als das anmuthig vorüberwehende Lebendige, welches die Alten an ihren Wänden festzuhalten trachteten?

Hierin hat der bildende Künstler unserer Tage Gelegenheit genug, sich zu üben: er suche die augenblicklichen Bewegungen aufzufassen, das Verschwindende festzuhalten, ein Vorhergehendes und Nachfolgendes simultan vorzustellen, und er wird schwebende Figuren vor die Augen bringen, bei denen man weder nach Aufboden, so wenig als nach Seil, Trapez und Pferd fragt. Doch was das letzte betrifft, dieses edle Geschöpf muß auch in unsern Bildkreis herangezogen werden. Durchdringe sich der Künstler von den geistreichen Gebilden, welche die Alten so meisterhaft im Centaurengeschlechte darstellten. Die Pferde machen ein zweites Volk im Kriegs- und Friedenswesen aus; Reitbahn, Wettrennen und Rennen geben dem Künstler genugsame Gelegenheit, Kraft, Rasch, Zierlichkeit und Behendigkeit dieses Thieres kennen zu lernen; und wenn vorzügliche Bilder den Stallmeister und Cavalleristen zu befriedigen suchen, wenigstens in Hauptsachen, wo ihre Anforderungen naturgemäß sind, so ziehe der vollkommene Decorationsmaler auch dergleichen in sein Fach. Jene allgemeinen Gelegenheiten wird er nicht meiden, dabei aber lasse er alle die einer aufgeregten Phantasie gewidmeten Stunden für seine Zwecke nicht vorüber.

Gedenken wir an dieser Stelle eines vor Jahren gegebenen, hieher deutenden glücklichen Beispiels, der griffreich aufgefaßten anmuthigen Bewegungen der Vigano's, zu denen sich das ernste Talent des Herrn Director Schadow seiner Zeit angeregt fühlte, deren manche recht gut anzunehmen würden. Lasse man den Tänzern und andern, durch bewegte Gegenwart und erkennenden Personen ihre technisch herkömmlichen, mitunter dem Auge und sittlichen Gefühle widerwärtigen Stellungen; fasse und fixire man das, was lobenswürdig und musterhaft an ihnen ist, so kommt auch wohl hier eine Kunst der andern zu gute, und sie fügen sich wechselseitig in einander, um uns das durchaus Wünschenswerthe vor Augen zu bringen.

V.

Vollständige Bilder.*

Sieben Platten.

Es ist allgemein bekannt und jedem Gebildeten höchst schätzenswerth, was gründliche Sprachforscher seit so langer Zeit zur Kenntniß des Alterthums beigetragen; es ist jedoch nicht zu läugnen, daß gar Vieles im Dunkeln blieb, was in der neuern Zeit enthüllt worden ist, seit die Gelehrten sich auch um eine nähere Kunstkenntniß bemüht, wodurch uns nicht allein manche Stelle des Plinius in ihrem geschichtlichen Zusammenhange, sondern auch nach allen Seiten hin Anderes der überlieferten Schriftsteller klar geworden ist.

Wer unterrichtet seyn will, wie wunderlich man in der Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts sich jene rhetorisch beschriebenen Bilder vorgestellt hat, welche uns durch die Philostrate überliefert worden, der schlage die französische Uebersetzung dieser Autoren nach, welche von Arthus Thomas, Sieur d'Embry, mit schätzenswerthen Notizen, jedoch mit den unglücklichsten Kupferstichen versehen; man findet seine Einbildungskraft widerwärtig ergriffen, und weit von dem Ufer antiker Einfalt, Reinheit und Eigenthümlichkeit verschlagen. Auch in dem achtzehnten Jahrhunderte sind die Versuche des Grafen Caylus meistens mißrathen zu nennen; zu wenn wir uns in der neuern Zeit berechtigt finden, jene in dem Philostratischen Werke freilich mehr besprochenen als beschriebenen Bilder als damals wirklich vorhandene zuzugeben, so sind wir solches Urtheil den Herculanischen und Pompejischen Entdeckungen schuldig, und sowohl die Weimarischen Kunstfreunde, als die in diesem Fache eifrig gebildeten Gebrüder Riepenhausen, werden gern gestehen, daß, wenn ihnen etwas über die Polygnotische Leiche in Worten oder bildlichen Darstellungen zu Ansern gelungen ist, solches eigentlich erst in gedachten ausgegrabenen antiken Bildern Grund und Innerlichstigkeit gefunden habe.

Auch die vom Referenten vorgetragenen Studien über die Philostratischen Bilder, wodurch er das Wirkliche vom Abentheuerlichen zu sondern getrachtet hat, sind nicht ohne die genaueste und wiederholteste Anschauung der neu aufgefundenen Bilder unternommen worden.

Hierüber etwas Allgemeines mitzutheilen, welches ausführlich geschehen müßte, um nicht verwegen zu scheinen, gehörte ein weit größerer, als der hier gegönnte Raum. So viel aber sey kürzlich ausgesprochen: die alte Malerei, von der Bildhauerkunst herstammend, ist in einzelnen Figuren höchst glücklich; zwei, gepaart und verschlungen, gelingen ihr auch beste; eine dritte hinzukommende giebt schon mehr Anlaß zu Reparationsverstellung als zu Vereinigung; mehrere zusammen darzustellen, glückt diesen Künstlern auf unsere Weise nicht; da sie aber doch das innige Gefühl haben, daß ein jener beschränkte Raum ganz eigentlich durch die dargestellten Figuren verziert seyn müsse, so kommt bisweilen bei

größern Bildern eine gewisse Symmetrie zum Vorschein, welche, bedingter oder freier beobachtet, dem Auge jederzeit wohl thut.

Dieß so eben Gesagte entschuldige man damit, daß ich mir Gelegenheit wünschte, vom Hauptzweck der im Raum bedingten Malerei, den ich nicht anders, als durch „ort- und zweckgemäße Verzierung des Raumes," in kurzem auszusprechen wüßte, vom Alterthum herauf bis in die neuesten Zeiten ausführlich vorzulegen.

VI.

Einzeln vertheilte malerische Zierrathen.

Dreizehn Platten.

Haben wir eben dieser Art die Wände zu beleben alle Freiheit gegönnt, so werden wir uns wegen des Einzelnen nunmehr nicht formalisiren. Gar vieles, der künstlerischen Willkür Angezeigtes wird aus dem Pflanzenreiche entnommen seyn. So erblicken wir Gauselader, die gleichsam von Knoten zu Knoten, mit verschieden gebildeten Blättern besetzt, uns eine mögliche Vegetation vorspiegeln. Auch die mannichfaltigst umgebildeten gewundenen Blätter und Ranken deuten unmittelbar dahin, endigen sich nun aber manchmal, statt abschließender Blumen und Fruchtentwickelungen, mit bekannten oder unbekannten Thieren; springt ein Pferd, ein Löwe, ein Tiger aus der Blättervolute heraus, so ist es ein Zeugniß, daß der Thiermaler, in der allgemeinen Verzierergilde eingeschlossen, seine Fertigkeiten wollte sehen lassen.

Wie denn überhaupt, sollte je dergleichen wieder unternommen werden, nur eine reiche Gesellschaft von Talenten, geleitet von einem übereinstimmenden Geschmacke, das Geschäft glücklich vollenden könnte. Sie müßten geneigt seyn, sich einander zu subordiniren, so daß jeder seinen Platz gestreicht einzunehmen bereit wäre.

Ist doch, zu unsern Zeiten, in der Villa Borghese, ein höchst merkwürdiges Beispiel hievon gegeben worden, wo in den Arabesken des großen Saales das Blätterrankenwerk, Strengel- und Blumengeschnörkel, von geschickten, in diesem Fache geübten, römischen Künstlern, die Thiergestalten vom Thiermaler Peters, und, wie man sagt, einige kleine, mit in den Arabeskenzierrathen angebrachte Bilder von Hamilton herrühren.

Bei solchen Willkürlichkeiten jedoch ist wohl zu merken, daß eine geniale phantastische Metamorphose immer geistreicher, anmuthiger und zugleich möglicher sich darstelle, je mehr sie sich den gesetzlichen Umbildungen der Natur, die uns seit genauner Zeit immer bekannter geworden sind, anschließen, und sich von daher ableiten das Ansehen hat.

Was die phantastischen Bildungen und Umbildungen der menschlichen oder thierischen Gestalt betrifft, so haben wir zu vollständiger Belehrung uns an die Vorgänge der Alten zu wenden, und uns dadurch zu begeistern.

VII.

Andere sich auf Architektur näher beziehende malerische Zierrathen.

Sie sind häufig in horizontalen Baugliedern und Streifen, durch abwechselnde Formen und Farben, höchst anmuthig auseinandergezeigt. Sodann finden sich aber auch wirklich erhabene Bauglieder, Gesimse und dergleichen, durch Farben vermannichfaltigt und erheitert.

Wenn man irgend eine Kunsterscheinung billig beurtheilen will, so muß man zuvörderst bedenken, daß die Zeiten nicht gleich sind. Wollte man uns übel nehmen, wenn wir sagen: die Nationen steigen aus der Barbarei in einen hochgebildeten Zustand empor, und senken sich später dahin wieder zurück; so wollen wir lieber sagen: sie steigen aus der Kindheit in großer Anstrengung über die mittlern Jahre hinüber, und sehnen sich zuletzt wieder nach der Beamemlichkeit ihrer ersten Tage. Da nun die Nationen unsterblich sind, so hängt es von ihnen ab, immer wieder von vorne anzufangen; freilich ist hier manches im Wege Stehende zu überwinden. Verzeihung diesem Allgemeinen! Eigentlich war hier nur zu bemerken: daß die Natur in ihrer Rohheit auf Kindheit unwiderstehlich nach Farbe dringt, weil sie ihr den Eindruck des Lebens giebt, das sie denn auch da zu sehen verlangt, wo es nicht hingehört.

Wir sind nun unterrichtet, daß die Metopen der ernstesten sittlichen Gebäude hie und da gefärbt waren, und daß man selbst im griechischen Alterthume, einer gewissen Wirklichkeitsforderung nachzugeben sich nicht enthalten kann. So viel aber möchten wir behaupten, daß der köstliche Stoff des Pentelischen Marmors, so wie der ernste Ton ehemer Statuen, einer höher und zarter gestuften Menschheit den Anlaß gegeben, die reine Form über alles zu schätzen, und sie dadurch dem innern Sinne, abgesondert von allen empirischen Reizen, ausschließlich anzueignen.

So mag es sich denn auch mit der Architektur und dem was sich sonst anschließt, verhalten haben.

Später aber wird man die Farbe nimmer wieder hervortreten sehen. Rufen wie ja doch auch schon, um Hell und Dunkel zu erwecken, einen gemischen Ton in Hütte, durch den wir Figuren und Zierrathen vom Grunde absuitzen und abzustufen geneigt sind.

So viel sey gesagt, um das Vorliegende, wo nicht zu rechtfertigen, doch demselben seine eigenthümliche Stelle anzuweisen.

Von Mosaik ist in diesen Heften wenig dargeboten, aber dieses Wenige bestätigt vollkommen die Begriffe, die wir uns seit langen Jahren von ihr machen konnten. Die Willkür ist hier, bei Ausbodenverzierung, beschränkter, als bei den Wandverzierungen, und es ist, als wenn die Bestimmung eines Werks, „mit Sicherheit betreten zu werden," den mannischen Bildner zu mehr Gefaßtheit und Ruhe nöthigte. Doch ist auch hier die Mannichfaltigkeit zulässlich, in welcher die vorhandenen Mittel angewendet werden, und man möchte die kleinen Steinchen den Tasten des Instruments vergleichen, welche in ihrer Einfalt vorzuliegen scheinen, und kaum eine Ahnung geben, wie, auf die mannichfaltigste Weise verknüpft, der Tonkünstler sie uns zur Empfindung bringen werde.

VIII.

Landschaften.

Wir haben schon oben vernommen, daß in den ältern Zeiten die Wände öffentlicher Gebäude auch wohl mit Landschaften ausgeziert wurden; dagegen war es eine ganz richtige Empfindung, daß man in der Beschränkung von Privathäusern dergleichen nur untergeordnet anzubringen habe. Auch theilt unser Künstler seine im Besondern mit, aber die in Farben abgedruckten Wandbilder zeigen uns genugsam die in abgeschlossenen Rahmen gar zierlich daselbst eingeschalteten ländlichen, meist phantastischen Gegenstände. Denn wie konnte auch ein in der herrlichsten Weltumgebung sich befindender und fühlender Pompejaner die Nachbildung irgend einer Aussicht, als der Wirklichkeit entsprechend, an seiner Seite wünschen!

Da jedoch in den Kupfern nach Herculanischen Entdeckungen eine Unzahl solcher Nachbildungen anzutreffen ist, auch zugleich ein in der Kunstgeschichte interessanter Punkt zur Sprache kommt, so sey es vergönnt, hierbei einen Augenblick zu verweilen.

Die Frage: ob jene Künstler Kenntniß der Perspective gehabt, beantworte ich mir auf folgende Weise. Sollten solche mit den herrlichsten Sinnen, besonders auch dem des Auges, begabte Künstler, wie so vieles Andere, nicht auch haben bemerken können und müssen, daß alle unterhalb meines Auges sich entfernenden Seitenlinien hinauf, dagegen die oberhalb meines Blickes sich entfernenden hinab zu weichen scheinen? Diesem Gewahrwerden sind sie auch im Allgemeinen gefolgt.

Da nun ferner in den ältern Zeiten sowohl als in den neuern, bis in das siebzehnte Jahrhundert, jedermann recht viel zu sehen verlangte, so dachte man sich auf einer Höhe, und insofern mußten alle dergleichen Linien aufwärts gehen, wie es denn auch damit in den ausgegrabenen Bildern gehalten wird, wo aber freilich manches Schwankende, ja Falsche wahrzunehmen ist.

Eben so findet man auch diejenigen Gegenstände, die nur über dem Auge erblickt werden, als in jener Wanderarchitektur die Gesimschen und was man sich an deren Stelle denken mag, wenn sie sich als entfernend darstellen sollen, durchaus im Sinken gezeichnet, so wie auch das was unter dem Auge gedacht wird, als Treppen und dergleichen aufwärts sich richtend vorgestellt.

Wollte man aber diese nach dem Gesetze der reinen subjectiven Perspectivlehre untersuchen, so würde man sie keineswegs zusammenlaufend finden. Was eine scharfe, treue Beobachtung verleihen kann, das besaßen sie; die abstracte Regel, deren wir uns rühmen, und welche nicht durchaus mit dem Geschmacksgefühl übereintrifft, war, mit so manchem andern, später entdeckten, völlig unbekannt.

Durch alles Vorgesagte, welches freilich noch viel weiter hätte ausgeführt werden sollen, kann man sich überzeugen, daß die verliegenden Zahnischen Hefte gar mannichfaltigen Nutzen zu stiften geeignet sind. Dem Studium des Alterthums überhaupt werden sie förderlich seyn, dem Studium der alterthümlichen Kunstgeschichte besonders. Ferner werden sie, theils weil die Nachbildungen vieler Gegenstände in der an Ort und Stelle vorhandenen Größe gezeichnet sind, theils weil sie im ganzen Zusammenhange und sogar farbig vorgeführt werden, eher in das praktische Leben eingehen, und den Künstler unserer Tage zu Nachbildung und Erfindung aufwecken, auch dem Begriff, wie man am schicklichen Platze sich eine heitere, geschmackvolle Umgebung schaffen könne und solle, immer mehr zur allgemeinen Reife verhelfen.

Anschließlich mag ich hier gern bemerken, daß meine alte Vorliebe für die Abbildung des Säuglings mit der Mutter, von Myron's Kuh ausgehend, durch Herrn Zahn's Gefälligkeit abermals belohnt worden, indem er mir eine Durchzeichnung des Kindes Telephus, der in Gegenwart seines Heldenvaters und aller schützenden Wald- und Berg-Götter an der Hinde saugt, zum Abschied verehrte. Von dieser Gruppe, die vielleicht alles übertrifft was in der Art je geleistet worden, kann man sich Band I. Seite 31 der Herculanischen Alterthümer einen allgemeinen, obgleich nicht genügenden Begriff machen, welcher nunmehr durch den gedachten Umriß, in der Größe des Originals, vollkommen überliefert wird. Die Verschränkung der Gliester eines zarten saugenden Knaben mit dem leichtfüßigen Thiergebilde einer zierlichen Hinde, ist eine kunstreiche Gewpositien, die man nicht genug bewundern kann.

Undankbar aber wäre es, wenn ich hier, wo es Gelegenheit giebt, nicht eines Oelbildes erwähnte, welches ich täglich gern vor Augen sehe. In einem stillengen, doch heiter-mannichfaltigen Thal, unter einem alten Eichbaume säugt ein weißes Reh einen gleichfalls blendend weißen Abkömmling unter liebkosender Theilnahme.

Auf diese Weise bildet sich denn um mich, angeregt durch jene früheren Bemerkungen, ein heiterer Cyclus dieses anmuthigen Zeugnisses ursprünglicher Verwandtschaft und nothwendigster Neigung. Vielleicht kommen wir auf diesem Wege am ersten zu dem hohen philosophischen Ziel, das göttlich Belebende im Menschen mit dem thierisch Belebten auf das unschuldigste verbunden gewahr zu werden.

Dr. Jacob Nour

über

die Farben in technischem Sinne.

(1. Heft 1824. 2. Heft 1828.)

Die Zahnischen colorirten Nachbildungen der Pompejischen Wandgemälde setzen uns, außer den glücklichen Gedanken, auch noch durch eine wohlerhaltene Färbung in Erstaunen. Erwägen wir nun, daß jener Farbenschmuck sich durch so manche Jahrhunderte, durch die ungünstigsten Umstände klar und augenfällig erhalten, und finden dagegen Bilder der neuern Zeit, ja der neuesten, geschwärzt, entfärbt, rissig und sich ablösend; treffen wir ferner auch bei Restaurationen dieser Mängel auf gar mancherlei Fehler der ersten Anlage: dann haben wir allerdings den Künstler zu loben, welcher hierüber forschend und nachdenkend einen Theil seiner edlen Zeit anwendet.

Wir empfehlen obgenannte Hefte den Künstlern um desto mehr, als man in der neuern Zeit völlig zu vergessen scheint, daß die Kunst auf dem Handwerk ruht, und daß man sich aller technischen Erfordernisse erst zu versichern habe, ehe man ein eben so würdiges als dauerndes Kunstwerk hervorzubringen Anstalt macht.

Die Bemühungen des sorgfältigen Verfassers noch höher zu schätzen, sehen wir uns dadurch veranlaßt, daß Palmaroli, der sich durch seine Restauration in Trestern so viel Verdienste erworben, in Rom leider mit Tode abgegangen ist; da denn Uebung und Nachdenken sowohl über ältere Bilder, wie solche allenfalls wieder herzustellen, als über die Art den neu zu verfertigenden dauernde Kraft und Haltung zu geben, im Allgemeinen bestens zu empfehlen steht.

er nun wieder ein, und fragt: Wie wird die Chymie von einem Candidato Pharmaciæ beſchrieben? — Antw. Sie iſt eine Quelle der Philoſophie, die Seele und Mark der Phyſik, die Wurzel der Medicin, ein Schlüſſel zur Schatzkammer der Natur. — Das heiß ich doch definiren! Hierauf macht der Verf. eine Mixtur von theoretiſch- und praktiſchen nützen und unnützen, erheblichen und unerheblichen Fragen, beantwortet ſie und beantwortet ſie nicht, wie er eben kann. Am Schluß des Büchleins, das übrigens von Druckfehlern wimmelt, will der Verf. S. 76. noch beweiſen, daß der Merkur im menſchlichen Körper ſich nicht auflöſen könne. a) Weil ſonſt derſelbe ſich mit Waſſer über den Helm muſte treiben laſſen. b) Weil überdieß auch im Leibe keine ſolche Hitze und Feuer ſey, daß er könne in die Höhe getrieben werden. Iſt das nicht recht artig und bündig? Der menſchliche Körper alſo wäre der Deſtillirkolbe und der Kopf — der Alembik. Aber wer mag das fade Zeug und die Unrichtigkeiten alle rügen? Verzeihen Sie alſo, H. Wegweiſer, daß wir hier von ihrer Geſellſchaft uns trennen. Auch für ihre arme Katechumenen bitten wir, daß ſie ſolche aus dem Examen entlaſſen mögen! — Wir wünſchen aber, daß H. Pörner, der uns lange ſchon durch ſeine Delineationem Pharmaciæ Chemico-Therapeuticæ, nach ſeinem verſprochnen größern Werke lüſtern gemacht, dieſes Feld bearbeiten möchte; oder daferne es ein Handwerksgenoſſe des H. V. ſeyn ſollte, ſo wollten wir einen Model, Andreä oder Wiegleb dazu auffordern.

Berlin.

Anweiſung zur Bienenzucht, dritter Theil — nebſt einem Anhange zum Seidenbau — von C. L. Haſe, Pfarrer zu Wildenbruck.

Im

Blücher's Denkmal.

Daß Roſtock, eine ſo alte und berühmte Stadt, durch die Großthaten ihres Landsmannes ſich friſch belebt und erhoben fühlte, war ganz naturgemäß; daß die Stellvertreter des Landes, dem ein ſo trefflicher Mann angehört, ſich beeifern hielten, demſelben am Orte ſeiner Geburt ein bedeutendes Denkmal zu ſtiften, war eine von den erſten Wirkungen eines lang erſehnten Friedens. Die Verſammlung der Mecklenburgiſchen Stände im December 1814 faßte den einſtimmigen Beſchluß, die Thaten ihres hochberühmten Landsmanns auf eine ſolche Weiſe zu verehren. Die Sanction der beiden Großherzoge königl. Hoheit erfolgte darauf, ſo wie die Zuſage eines bedeutenden Beitrags. Alle Mecklenburger wurden ſodann zu freiwilligen Beiträgen gleichfalls eingeladen, und die Stände bewilligten den allenfalls abgehenden Theil der Koſten. Die höchſtgebildete Erbgroßherzogin Caroline, alles Gute und Schöne befördernd, nahm lebhaften Antheil an dieſem Vorhaben, und wünſchte, im Vertrauen auf ihre Vaterſtand, daß die Weimariſchen Kunſtfreunde ſich bei der Ausführung nicht unthätig verhalten möchten. Der engere Ausſchuß der Ritter- und Landſchaft ward beauftragt Ideen und Vorſchläge zu ſammeln; hieraus entſtand eine Concurrenz mehrerer verdienter Künſtler; verſchiedene Modelle, Zeichnungen und Entwürfe wurden eingeſendet. Hier aber that ſich die Schwierigkeit hervor, worau in den neuſten Zeiten mancher Plan geſcheitert iſt: wie nämlich die verſchiedenen Wünſche ſo vieler Intereſſenten zu vereinigen ſeyn möchten. Dieſes Hinderniß ſuchte man dadurch zu beſeitigen, daß ein, landesherrlicher und ſtändiſcherſeits genehmigter, Vorſchlag durch Herrn Kammerherrn von Preen an den Herausgeber gegenwärtiger Hefte gebracht wurde, wodurch man denſelben aufforderte, der Berathung in dieſer wichtigen Angelegenheit beizuwohnen. Höchſt geehrt durch ein ſo unerwartetes Vertrauen erneuete derſelbe ein früheres Verhältniß mit Herrn Director Schadow in Berlin; verſchiedene Modelle wurden gefertigt, und das letzte, bei perſönlicher Abweſenheit gedachten Herrn Directors in Weimar, nochmals mit den dortigen Kunſtfreunden beſucht und beſprochen, ſodann aber durch Vermittelung des in dieſer Angelegenheit immer thätigen Herrn von Preen die Ausführung höchſten und hohen Orts beſchloſſen, und dem bereitwilligen Künſtler übertragen.

Das Piedeſtal aus vaterländiſchem Granit wird auf der Schweriner Schleifmühle, von der ſo ſchöne Arbeiten in dem härteſten Stein bekannt ſind, auf Koſten Ihro königl. Hoheit des Großherzogs bearbeitet. Auf dieſen Unterſatz, von neun Fuß Höhe, kommt die aus Erz gegoſſene, gleichfalls neun Fuß hohe Statue des Helden zu ſtehen. Er iſt abgebildet mit dem linken Fuß vorſchreitend, die Hand am Säbel, die Rechte führt den Commandoſtab. Seine Kleidung kunſtgemäß, doch erinnernd an eine in den neueren Zeiten nicht ſeltene Tracht. Der Rücken durch eine Löwenhaut bekleidet, wovon der Rachen auf der Bruſt das Heft bildet. Das entblößte Haupt läßt eine prächtige Stirn ſehen, die höchſt günſtigen Züge des Geſichts ſprechen einen bedeutenden Charakter aus, wie denn überhaupt die ſchlanke Geſtalt des Kriegers dem Künſtler ſehr willkommen entgegen tritt.

Zu bedeutenden halberhobenen Arbeiten an das Piedeſtal ſind auch ſchon Zeichnungen und Vorſchläge eingereicht, deren nähere Beſtimmung noch zu erwarten ſteht.

Die am Schluſſe des Jahres 1815 verſammelten Stände benutzten den 16. December, als den Geburtstag des Fürſten, ihre dankbare Verehrung, nebſt der Anzeige des von ſeinem Vaterlande ihm zu errichtenden Monuments überreichen zu laſſen; die darauf erfolgte Antwort geziemt einem Manne, welcher, im Gefühl daß die That ſelbſt ſpreche, ein Denkmal derſelben eher ablehnen als begünſtigen möchte.

Fürſt Blücher's Denkbild.

Auszug eines Schreibens, Berlin den 29. Auguſt 1818.

„Nunmehr kann ich mit Vergnügen und Zufriedenheit vermelden, wie der Guß des größten Stückes von der Koloſſal-Statue des Fürſten Blücher trefflich gerathen iſt. Außer dem Kopf iſt es die ganze Höhe vom Halſe an bis herunter mit der Plinte. Den 21. d. M., Abends gegen 6 Uhr, wurde dem Ofen Feuer gegeben und des andern Morgens um 4 Uhr abgeſtochen. Ein Hundert und vier Centner waren eingeſetzt worden. Der größere Theil hievon diente dem eigentlich in die Form Einfließenden durch den Druck Dichtheit zu geben. Das Metall floß ruhig ein und ſetzte ſich wagerecht in den Windpreifen oder Luftröhren. Hierauf war die Andeutung eines gelungenen Gußes abzunehmen. Geſtern haben wir den Guß bis unter die Plinte von Form freigemacht und uns überzeugt, daß von oben bis unten alles dicht und rein ausgefallen. Sonſt geſchieht bei dergleichen großen Güſſen, daß wohl Stellen, gleich dem Bimsſtein, voros vorkommen, oder wenn auch dicht, mit fremden Theilchen von Formmaſſe gemiſcht ſind, welches alles hier nicht der Fall iſt.

Der Guß geſchah in der königlichen Kanonengießerei beim Zeughauſe, und man iſt, außer dem guten Glücke, das Gelingen der Bedächtigkeit und Einſicht des Franzöſiſchen Formers und Gießers, ſo wie der Erfahrung und willigen Theilnahme der königlichen Beamten ſchuldig, ohne welches Einverſtändniß man nicht ſicher gearbeitet und einen ſo wichtigen Zweck ſchwerlich erreicht hätte. Denn das Kupfer hat die ſo verdarbe Eigenſchaft, daß man den Augenblick der höchſten Flüſſigkeit benutzen muß, weichen, wenn er vorbei iſt, man durch das ſtärkſte Feuer nicht wieder zurückbringt, man müßte denn von vorn kalt wieder anfangen. Dieſen Augenblick zu erkennen, haben unſere Kanonengießer die größte Fertigkeit.

Ich habe ſchon gemeldet, daß eine ſolche Form aus horizontalen Schichten beſteht, und wie gut das Metall muß gefloſſen ſeyn, geht daraus hervor, daß in die dichten Augen derſelben das Metall dünn wie ein Blatt eingedrungen iſt.

Nun haben wir den Kern herauszuſchaffen, welches eine ſchwierige Arbeit iſt, da uns nur drei Oeffnungen zu Gebote ſtehen, nämlich unten durch die beiden Fußſohlen, inwendig der Plinte und oben am Hals. Um den Mantel ſchwebend zu erhalten, ſind künſtliche Vorrichtungen angebracht; metallne Stäbe nämlich, welche gegenwärtig noch aus dem Gewande hervorſtehen, und künftig zugleich mit der Oberfläche verarbeitet werden.

Was jemanden, der in Rußland gießen ſah, neu war, iſt die hier angewendete größere Zahl von Guß- und Luftröhren. Dort ſah man vier Statuen in der Grube dermaßen damit umgeben, daß ſie einem Ballen von Wurzeln glichen. Man iſt in Frankreich davon abgekommen, indem die Luft durch ſo viele Verſtopfungen

gleichsam abgefangen wird und das Metall hie und da außen bleibt.

Sehr wichtig ist auch die Methode, wodurch man das Wachs, welches sonst die Dicke des Metalles bestimmte, entbehren kann. Jetzo, wenn über das fertige Modell die Form gemacht und diese wieder abgenommen ist, wird die ganze Oberfläche beschabt, und zwar um so viel als die Metalldicke künftighin betragen soll. In diesem Zustand gab unsere Statue einen sonderbaren Anblick; die Figur schien sehr lang und dünn und daher außer aller Proportion."

Von diesem und anderem wird Herr Director Schadow dem Publicum hoffentlich nähere Nachricht geben, wenn das Werk selbst vor aller Augen steht. Man hofft, daß dieses Standbild an Ort und Stelle auf den 18. Juni 1819 wird zu schauen seyn. Die zwei Reliefstafeln werden in diesjähriger Ausstellung erscheinen.

Die erste stellt vor den Helden, sich vom Sturze mit dem Pferd aufraffend und zu gleicher Zeit den Feind bedrohend; der Genius des Vaterlandes schützt ihn mit der Aegide; die zweite zeigt den Helden zu Pferde, widerwärtige dämonische Gestalten in den Abgrund jagend. Auch hier mangelt es nicht an Beistand der guten Geister.

Folgende Inschriften sind genehmigt:

Dem Fürsten
Blücher
von Wahlstadt
Die Seinen.

In Harren und Krieg,
In Sturz und Sieg
Bewußt und groß:
So riß er uns
Den Feinden los.

Die Externsteine.

An der südwestlichen Gränze der Grafschaft Lippe zieht sich ein langes waldiges Gebirg hin, der Lippische Wald, sonst auch der Teutoburger Wald genannt, und zwar in der Richtung von Südost nach Südwest, die Gebirgsart ist bunter Sandstein.

An der nordöstlichen Seite gegen das flache Land zu, in der Nähe der Stadt Horn am Ausgange eines Thales, stehen, abgesondert vom Gebirg, drei bis vier einzelne senkrecht in die Höhe strebende Felsen: ein Umstand der bei genannter Gebirgsart nicht selten ist. Ihre ausgezeichnete Merkwürdigkeit erregte von den frühsten Zeiten Ehrfurcht; sie mochten dem heidnischen Gottesdienst gewidmet seyn und wurden sodann dem christlichen geweiht. Der compacte, aber leicht zu bearbeitende Stein gab Gelegenheit Einsiedeleien und Capellen auszuhöhlen, die Freiheit des Locus erlaubte sogar Bildwerke darin zu arbeiten. An dem ersten und größten dieser Steine ist die Abnahme Christi vom Kreuz in Lebensgröße, halb erhaben in die Felswand eingemeißelt.

Eine treffliche Nachbildung dieses merkwürdigen Alterthums verdanken wir dem Königl. Preußischen Hofbildhauer Hrn. Rauch, welcher dasselbe im Sommer 1823 gezeichnet, und, erwerbt man sich auch nicht des Vermuthens, daß ein zarter Hauch der Ausbildung dem Künstler des 13ten Jahrhunderts angehöre, so ist doch die Anlage selbst schon bedeutend genug, deren Verdienst einer frühern Epoche nicht abgesprochen werden kann.

Wenn von solchen Alterthümern die Rede ist, muß man immer voraussagen und setzen, daß, von der christlichen Zeitrechnung an, die bildende Kunst, die sich im Nordwesten niemals hervorthat, nur noch im Südosten, wo sie ehemals den höchsten Grad erreicht, sich erhalten, wiewohl nach und nach verschlechtert habe. Der Byzantiner hatte Schulen oder vielmehr Bilden der Malerei, der Mosaik, des Schnitzwerks, auch wurzelten diese und rankten um so fester, als die christliche Religion eine von den Heiden ererbte Leidenschaft, sich an Bildern zu ergetzen und zu erbauen, unablässig forthegte, und daher dergleichen sinnliche Darstellungen geistiger und heiliger Gegenstände auf einen solchen Grad vermehrte, daß Vernunft und Politik empört sich dagegen zu sträuben anfingen, wodurch denn das größte Unheil entschiedener Spaltungen der Morgenländischen Kirche bewirkt ward.

Im Westen war dagegen alle Zähigkeit irgend einer Gestalt hervorzubringen, wenn sie je da gewesen, völlig verloren. Die eindringenden Völker hatten alles was in früherer Zeit dahin gewandert seyn mochte, weggeschwemmt, eine öde bildlose Landweite war entstanden; wie man aber, um ein unausweichliches Bedürfniß zu befriedigen, sich überall nach den Mitteln umsieht, auch der Künstler sich immer gern dahin begiebt wo man sein bedarf, so konnte es nicht fehlen, daß, nach einiger Beruhigung der Welt, bei Ausbreitung des christlichen Glaubens, zu Bestimmung der Einbildungskraft die Bilder im nördlichen Westen gefordert und östliche Künstler dahin gelockt wurden.

Ohne also weitläufiger zu seyn, geben wir gerne zu, daß ein mönchischer Künstler, unter den Schaaren der Geistlichen, die der eroberude Hof Carl des Großen nach sich zog, dieses Werk könne verfertigt haben. Solche Techniker, wie noch jetzt unsere Stuckatoren und Arabesquenmaler, führten Muster mit sich, wornach sie auch deßhalb genau arbeiteten, weil die einmal gegebene Gestalt sich zu sicherem andächtigen Behuf immerfort itentisch einrücken und so ihre Wahrhaftigkeit bestärken sollte.

Wie dem nun auch sey, so ist das gegenwärtig in Frage stehende Kunstwerk seiner Art und Zeit nach gut, ächt und ein söliches Alterthum zu nennen, und da die treffliche Abbildung jedermann im Steindruck zugänglich seyn wird, so wenden wir unsere Aufmerksamkeit zuerst auf die gestaltete Form des Kreuzes, die sich der gleichschenklichen des Griechischen annähert: sodann aber auf Sonn und Mond, welche in den obern Winkeln zu beiden Seiten sichtbar sind und in ihren Scheiben zwei Kinder sehen lassen, auf welchen besonders unsere Betrachtung ruht.

Es sind beide Figuren, mit gesenkten Köpfen, vorgestellt wie sie große herabsinkende Vorhänge halten, als wenn sie damit ihr Angesicht verbergen und ihre Thränen abtrocknen wollten.

Daß dieses aber eine uralte sinnliche Vorstellung der Orientalischen Lehre, welche zwei Principien annimmt, gewesen sey, erfahren wir durch Simplicius Anlegung in Epictet, indem derselbe im vierundreißigsten Abschnitt spottend sagt: „Ihre Erklärung der Sonn- und

Mondfinsternisse legt eine zum Erstaunen hohe Gelehrsamkeit an den Tag: denn sie sagen, weil die Uebel, die mit dem Bau der Welt verflochten sind, durch ihre Bewegungen viel Verwirrung und Aufruhr machen, so ziehen die Himmelslichter gewisse Vorhänge vor, damit sie an jenem Gewühl nicht den mindesten Theil nehmen, und die Finsternisse seyen nichts anders als dieselben Verbergen der Sonne und des Mondes hinter ihrem Vorhang."

Nach diesen historischen Grundlagen gehen wir noch etwas weiter und bedenken, daß Simplicius, mit mehreren Philosophen aus dem Abendlande, um die Zeit des Manes nach Persien wanderte, welcher ein geschickter Maler oder doch mit einem solchen verbündet gewesen zu seyn scheint, indem er sein Evangelium mit wirksamen Bildern schmückte und ihm dadurch den besten Eingang verschaffte. Und so wäre es wohl möglich, daß sich diese Vorstellung von dort her schriebe, da ja die Argumente des Simplicius gegen die Lehre von zwei Principien gerichtet sind.

Doch da in solchen historischen Dingen aus strenger Untersuchung immer mehr Ungewißheit erfolgt, so wollen wir uns nicht allzusehr hierauf lehnen, sondern nur andeuten, daß diese Vorstellung des Erlernsteins einer uralten Orientalischen Denkweise gemäß gebildet sey.

Uebrigens hat die Composition des Bildes wegen Einfalt und Adel wirkliche Vorzüge. Ein den Leichnam herablassender Theilnehmer scheint auf einen niedrigen Baum getreten zu seyn, der sich durch die Schwere des Mannes umbog, wodurch denn die immer unangenehme Leiter vermieden ist. Der Aufnehmende ist anständig gekleidet, ehrwürdig und ehrerbietig hingestellt. Vorzüglich aber loben wir den Gedanken, daß der Kopf des herabsinkenden Heilandes an das Antlitz der zur Rechten stehenden Mutter sich lehnt, ja durch ihre Hand sanft angedrückt wird; ein schönes würdiges Zusammentreffen, das wir nirgends wieder gefunden haben, ob es gleich der Größe einer so erhabenen Mutter zukommt. In späteren Vorstellungen erscheint sie dagegen heftig in Schmerz ausbrechend, sodann in dem Schooß ihrer Frauen ohnmächtig liegend, bis sie zuletzt bei Daniel von Volterra, rücklings auf einer Bahre gestreckt, unwürdig auf dem Boden gesehen wird.

Aus einer solchen das Bild durchschneidenden horizontalen Lage der Mutter jedoch haben sich die Künstler wahrscheinlich deßhalb nicht wieder herausgefunden, weil eine solche Linie, als Contrast des schroff in die Höhe stehenden Kreuzes, unerträglich scheint.

Daß eine Spur des Manichäismus durch das Ganze gehe, möchte sich auch noch durch den Umstand bestätigen, daß wenn Gott der Vater sich über dem Kreuze mit der Siegesfahne zeigt, in einer Höhle unter dem Boden ein paar bart gegen einander knieende Männer von einem löwenklauigen Schlangendrachen als dem bösen Princip umschlungen sind, welche, da die beiden Hauptweltmächte einander das Gleichgewicht halten, durch das obere große Opfer kaum zu retten seyn möchten.

Und nun vergessen wir nicht anzuführen, daß in d'Agincourt's Werk: Histoire des Arts par les Monumens, und zwar auf dessen 163. Tafel, eine ähnliche Vorstellung vorhanden ist, wo auf einem Gemälde, die Kreuzabnahme vorstellend, oben an der einen Seite der Sonnenknabe deutlich zu sehen ist, indessen der Mondknabe durch die Umbilden der Zeit ausgelöscht worden.

Nun aber zum Schluß wern' ich erinnert, daß ähnliche Abbildungen in den Mithratafeln zu sehen seyen, weshalb ich denn die erste Tafel aus Thomas Hyde Historia Religionis veterum Persarum bezeichne, wo die alten Götter Sol und Luna noch aus Wolken, oder hinter Gebirgen, in erhobener Arbeit hervortreten, sodann aber die Tafeln XIX und XX in Heinrich Teel's Mithrageheimnissen, Aaran 1823, noch anführe, wo die genannten Gottheiten in sach vertieften Schalen wenig erhöht symbolisch gebildet sind.

Rauch's Basrelief

am Piedestal von Blücher's Statue.

Es war als eine schöne Belohnung ernstlich und unausgesetzt strebender Künstler anzusehen, daß in der Zeit, wo ihre Landsleute sich im Krieg durch große Thaten verherrlicht hatten, auch sie in den Fall kamen, durch meisterhafte Bildwerke den Dank zu beurkunden, welchen die Nation für so große Verdienste schuldig zu seyn mit fröhlichem Enthusiasmus aussprach. Denn kaum hatte sich Deutschland von dem beschwerlichsten Druck erholt, kaum war es zu dem Wiederbesitz mancher gerauhten Kunstschätze gelangt, als man schon in Rostock und Breslau den Gedanken verfolgen konnte, den gefeierten Helden der Zeit im Bilde aufzustellen.

Was zu Ehren der Generale Bülow und Scharnhorst geschehen, ist uns bekannt, wobei wir, unsern nächsten Zweck im Auge, nur bemerken wollen, daß in den diesen Statuen beigefügten Basreliefen im antiken Sinne treffe allegorische Gestalten dem neuern Leben angeeignet worden

Hier aber haben wir sogleich von dem Uebergang in das Reelle, welches einer ausgebildeten Kunst auch gut ansteht, und von einem großen Basrelief zu reden, welches am Piedestal der nunmehr in Berlin aufgestellten Blücherischen Statue sich befindet und durch die besondere Gunst des Künstlers uns in einem wohlgerathenen Abguß vor Augen gebracht ist.

Wer in Darstellungen solcher Art immer ein alterthümliches Costüme vor sich zu sehen gewohnt war, dem mag das völlig Moderne dieses Basreliefs beim ersten Anblick auffallend erschienen seyn. Wer jedoch eine Zeit lang daran hin und her gegangen, wird sich gar bald überzeugen, wie sehr eine solche Darstellung der Denkweise des Volks gemäß sey, das nicht sowohl fragt, was die Figuren bedeuten, als was und wer sie seyen; das sich erfreut Portraite und National-Physiognomien darauf zu finden; das sich die Geschichte vorerzählt oder erzählen läßt und das Symbolische, was dergleichen Kunstwerke immer behalten, doch zuletzt erklärlich und faßlich findet.

Es stellt nun diese reich ausgestattete Tafel den nach einem zaudernden unentschiedenen Feldzuge kühn beschlossenen Marsch nach Paris vor. Die Ungewißheit, worin das Kriegs-Schicksal bisher schwebte, wird durch einen Fragenden angedeutet, welcher sich bei einem Begegneten erkundigt, in wiefern hier abermals von einem

Marſch und Gegenmarſch die Rede ſey? Er wird berichtet, daß das große Unternehmen ſeiner Entſcheidung entgegen ſehe. In der Mitte iſt anmuthig und natürlich ein Bivouac angebracht; man ſchläft und ruht, man fiedert und liebelt, als wenn die ungeheuren Kriegswagen nicht umher brauſ'ten und frömten. Die Reiterei ſtredt um dieſen Mittelpunkt herum, von ſchlechtem Boden auf die Chauſſee, wird aber wieder herab beordert um der Infanterie Platz zu machen. Das Auf- und Abſtrebende dieſer Maſſen giebt nun dem Ganzen eine ſymmetriſche gleichſam Cirkelbewegung, indeß die Infanterie und Artillerie im Grunde horizontal einherzieht. Am Rande zur rechten Seite der Zuſchauer ſteht, an das Pferd gelehnt, ein meiſterlicher Mann, dreymal die Lanze in der Hand, einen jüngern belehrend; am entgegengeſetzten Ende zur Linken liegt, wohlgebildet, halb nackt, ein Erkrankter oder Todter, damit die Erinnerung an Gefahr und Leiden mitten in dieſem Lebensgewühl nicht fern bleibe.

Gewiß ſind auf den drei übrigen Bastreliefen correſpondirende, zum Ganzen ſich einende Darſtellungen mannichfaltig ausgeführt. Es iſt nicht möglich ein anmuthigeres Räthſel aufzuſtellen. Offenbar erkennt man abſichtliche Portraite, und wie viele mögen ſich noch daraus vermuthen und ahnen laſſen! Warum ſollte ein damals mitwirkender nicht ſich ſelbſt erkennen? oder warum nicht ihn ein Freund? beſonders wenn die Montur oder irgend eine Abzeichnung die Vermuthung unterſtützt? In dieſem Sinne wünſchten wir wohl ſelbſt umherzugehen, um den ganzen Verlauf gehörig zu betrachten und zuerſt und zuletzt jenem vorwärts herrſchenden Helden unſere Verehrung mitzutheilen.

Granitarbeiten in Berlin.

Die Granitgeſchiebe mannichfaltiger Art, welche ſich bald mehr bald weniger zahlreich in den beiden Marken beiſammen oder vertheilt finden, wurden ſeit ungefähr acht Jahren bearbeitet und architektoniſch angewendet, und der Werth dieſer edlen Gebirgsart, wie ſie von den Alten hochgeſchätzt worden, auch nunmehr bei uns anerkannt. Der erſte Verſuch ward bei dem Piedeſtal von Luther's Standbild gemacht; ſodann verfertigte man daraus die Poſtamente an der in Berlin neu erbauten Schloßbrücke. Man fing nun an weiter zu gehen, große Geſchiebe zu ſpalten und aus den gewonnenen Stücken Säulenſchäfte zu bearbeiten, zugleich Becken von ſechs Fuß Diameter, welches alles dadurch möglich ward, daß man ſich zur Bearbeitung nach und nach der Maſchine bediente. Die beiden Steinmetzmeiſter Wimmel und Trippel haben ſich bis jetzt in dieſen Arbeiten hervorgethan. Piedeſtale, Grabmonumente, Schalen und dergleichen wurden theils auf Beſtellung, theils auf den Kauf gefertigt.

Vorgemeldete Arbeiten waren meiſtens aus den Granitmaſſen, welche ſich am Oderberg verſammelt finden, gefertigt. Nun aber unternahm Herr Bauinſpector Cantian eine wichtigere Arbeit. Der große Granitblock auf dem Rauhiſchen Berge bei Fürſtenwalde, der Markgrafenſtein genannt, zog die Aufmerkſamkeit der Künſtler an ſich, und man trennte von demſelbigen ſolche Maſſen, daß eine für das königliche Muſeum beſtimmte Schale von 22 Fuß Durchmeſſer daraus gefertigt werden kann. Zum Poliren derſelben wird man hinreichende Maſchinen anwenden, und durch die Vervollkommnung derſelben es dahin bringen, daß die zu einer Meublirung ſo nothwendigen Tiſchplatten um einen billigen Preis können gefertigt werden.

Von allem dieſem liegen umſtändliche Nachrichten in unſern Händen; wir enthalten uns aber ſolche abdrucken zu laſſen, weil wir hoffen können, daß das Berliner Kunſtblatt uns hiervon nach und nach in Kenntniß ſetzen werde. Indeſſen fügen wir zu näherem Verſtändniß des Vorhergehenden folgendes hinzu.

Der Markgrafenſtein

auf dem Rauhiſchen Berge bei Fürſtenwalde,

von

Julius Schoppe an Ort und Stelle gezeichnet und von Tempeltei lithographirt.

Es iſt von nicht geringer Bedeutung, daß uns dieſer Granitfels in ſeiner ganzen koloſſalen Lage vor Augen erhalten wird, ehe man ihn, wie jetzt geſchieht, zu obgedachten Arbeiten benutzte. Er liegt auf dem linken Spreeufer, ſechs Meilen von Berlin aufwärts, Fürſtenwalde gegenüber, und, verhältnißmäßig zu jenen Gegenden hoch genug, bei 400 Fuß über der Meeresfläche, und zwar nicht allein, ſondern es finden ſich in deſſen Nähe noch zwei andere, ein ſchon bekannter und ein erſt neuerlich entdeckter. Der Gipfel der Rauhiſchen Berge, ungefähr dreihundert Schritte nördlich von dem Markgrafenſtein, erhebt ſich 450 Fuß über das Meer.

Das Dorf liegt niedriger, auf einem letthaltigen Plateau, deſſen Boden gegen den Anfang nicht allmählig abhängend iſt, ſondern ungefähr auf halbem Wege, ſehr beſtimmt und ſcharf über dem mittlern Waſſerſtand des Fluſſes abſetzt. Die untere Ebene beſteht aus ächt märkiſchem Sand; das linke Ufer iſt auf- und abwärts reich an kleineren Granitblöcken.

Dieſe Gegend iſt höchſt merkwürdig, da eine ſo bedeutende Höhe hier vorwaltet und die Spree von ihrem Weg nach der Oder zu dadurch abgeleitet ſcheint.

Hierüber dürfen wir nun von Herrn Director Klöden, in Fortſetzung ſeiner Beiträge zur mineralogiſchen

und geognostischen Kenntniß der Mark Brandenburg, die sichersten Aufklärungen erwarten, wie wir ihn denn um Plan und Profil jener Gegenden ersuchen möchten. Glücklich würden wir uns schätzen, wenn Granit hier wirklich in seiner Urlage anstehend gefunden würde, und wir uns der bescheidenen Auflösung eines bisher allzustürmisch behandelten wichtigen geologischen Problems näher geführt sähen.

Plastische Anatomie.

(Aus einem Schreiben an Herrn Geheimerath Beuth in Berlin vom 4. Februar 1832.)

Die Weimarischen Kunstfreunde erfreuen sich mit mir der herrlichen Wirkungen wohlangewendeter großer Mittel; ich aber, jene bedeutende Sendung dankbar anerkennend, möchte dergleichen Kräfte zu einem Zweck in Anspruch nehmen, der schon lange als höchst würdig und wünschenswerth mir vor der Seele schwebt. Möge es Ihnen jedoch nicht wunderlich vorkommen, daß ich vorerst meine gedruckten Schriften anführe; ich habe dort unter Parabase und Fabel gar manches versteckt, oder problematisch vorgetragen, dessen frühere oder spätere Ausführung mir längst am stillen Herzen lag. In diesem Sinne mage ich also zu bitten dasjenige nachzulesen, was ich im dritten Buch der Wanderjahre, im 2ten Capitel, von Seite 18 bis 32 niedergeschrieben habe; ist dieses geschehen, so darf ich mich nicht wiederholen, sondern ganz unbewunden erklären: daß ich die Ausführung jener Halbfiction, die Verwirklichung jenes Gedankens ganz ernstlich von Ew. Hochwohlgeboren Mitwirkung zu hoffen, zu erwarten mich längst gedrängt fühlte, nun aber gerade durch das Anschauen eines so schönen Gelingens mich veranlaßt sehe sie endlich als ein Gesuch auszusprechen.

Es ist von der plastischen Anatomie die Rede; sie wird in Florenz seit langen Jahren in einem hohen Grade ausgeübt, kann aber nirgends unternommen werden noch gedeihen, als da, wo Wissenschaften, Künste, Geschmack und Technik vollkommen einheimisch in lebendiger Thätigkeit sind. Sollte man aber bei Forderung eines solchen Lokals nicht unmittelbar an Berlin denken, wo alles jenes beisammen ist und daher ein höchst wichtiges, freilich complicirtes Unternehmen sogleich durch Wort und Willen ausgeführt werden könnte? Einsicht und Kräfte der Vorgesetzten sind vorhanden. Zur Ausführung Fähige bieten sich gewiß allsobald an.

In dieser wahrhaft nationalen, ja ich möchte sagen kosmopolitischen Angelegenheit, ist mein unmaßgeblicher Vorschlag der:

Man sende einen Anatomen, einen Plastiker, einen Gypsgießer nach Florenz, um sich dort in gedachter besondern Kunst zu unterrichten.

Der Anatom lernt die Präparate zu diesem eignen Zweck anzuarbeiten.

Der Bildhauer steigt von der Oberfläche des menschlichen Körpers immer tiefer ins Innere und verleiht den höheren Styl seiner Kunst Gegenständen um sie bedeutend zu machen, die ohne eine solche Idealnachhülfe abstoßend und unerfreulich wären.

Der Gießer, schon gewohnt seine Fertigkeit verwickelten Fällen anzupassen, wird wenig Schwierigkeit finden, sich seines Auftrags zu entledigen; es ist ihm nicht fremde mit Wachs von mancherlei Farben und allerlei Massen umzugehen, und er wird alsobald das Wünschenswerthe leisten.

Drei Personen, jeder nach seiner Weise, in Wissen, Kunst und Technik schon gebildet, werden in mäßiger Zeit sich unterrichten und ein neues Thun nach Berlin bringen, dessen Wirkungen nicht zu berechnen sind.

Dergleichen gelungener Arbeiten kann sich die Wissenschaft zum Unterricht, zu immer wieder erneuter Auffrischung von Gegenständen, die kaum fest zu halten sind, bedienen. Der praktische Arzt wie der Gebrung werden sich das nothwendige Anschaun leicht und schnell jeden Augenblick wieder vergegenwärtigen; dem bildenden Künstler treten die Geheimnisse der menschlichen Gestalt, wenn sie schon einmal durch den Künstlersinn durchgegangen sind, um so viel näher. Man lasse alles gelten, was bisher in diesem Fache geschah und geschieht, so haben wir in unserer Anstalt ein würdiges Surrogat, das, auf ideelle Weise, die Wirklichkeit ersetzt, indem sie derselben nachhilft.

Die Florentinischen Arbeiten sind theuer, und wegen der Zerbrechlichkeit kaum zu transportiren. Einzelne deutsche Männer haben uns in Braunschweig das Gehirn, in Dresden das Ohr geliefert. Man sieht hierin ein stilles Wollen, eine Privatübergreifung; möge sie bald unter die großen Staatsangelegenheiten gezählt werden. Die Vorgesetzten solcher allgemeinen Institute sind Männer, die, besser als ich konnte, den vielfach durchdringenden Einfluß eines solchen Wirkens sich vergegenwärtigen. Ich will nur noch von der Verpflichtung sprechen, ein solches Unternehmen zu begünstigen.

In obengenannter Stelle meiner Werke ist auf die immer wachsende Seltenheit von Leichen, die man dem anatomischen Messer darbieten könnte, gedeutet und gesprochen; sie wird noch mehr zunehmen, und in wenig Jahren daher muß eine Anstalt, wie die obengewünschte, willkommen seyn.

Diejenigen freien Räume, welche das Gesetz der Willkür überläßt, hat sich die Menschlichkeit erobert und engt nunmehr das Gesetz ein. Die Todesstrafe wird nach und nach beseitigt, die schärfsten Strafen gemildert. Man denkt an die Verbesserung des Zustandes entlassener Verbrecher, man erzieht verwilderte Kinder zum Guten, und schon findet man es höchst unwesentlich, Leiber und Irrthümer auf das grausamste nach dem Tode zu bestrafen. Landesverräther mögen gevierthеilt werden, aber gefallene Mädchen in tausend Stücke anatomisch zu zerfetzen, will sich nicht mehr ziemen. Dergleichen hat zur Folge, daß die alten harten Gesetze zum Theil schon abgeschafft sind, und jedermann die Hände bietet, auch die neueren milderen zu umgehen.

Das Anrüchtbare der Anfrerstehungsmänner in England, in Schottland die Mordthaten, um den Leichenhandel nicht stocken zu lassen, werden zwar mit Erstaunen und Verwunderung gelesen und besprochen, aber gleich andern Zeitungsnachrichten, wie etwas Wildfremdes das uns nichts angeht.

Die akademischen Lehrer beklagen sich, die emsige Wißbegierde ihrer Secunden nicht befriedigen zu können, und bemühen sich vergebens, diese Unterrichtsart in das alte

Gleis wieder zurückzuweisen. So werden denn auch die Männer vom Fach unsre Vorschläge mit Gleichgültigkeit behandeln, dadurch dürfen wir aber nicht irre werden; das Unternehmen komme zu Stande, und man wird im Verlauf der Zeit sich einrichten. Es bedarf nur einiger geistreicher talentvoller Jünglinge, so wird sich das Geschäft gar leicht in Gang setzen.

So weit hatte ich geschrieben, als mir in dem ersten Hefte der Brunischen Miscellen ein merkwürdiger Beleg zur Hand kam, wovon ich einen Auszug beizulegen nicht ermangele.

Die Ersticker in London.

(Siehe Bran's Miscellen. Erstes Heft 1832.

„Keinen größern Schrecken brachte die Nachricht von der Annäherung der Cholera in London hervor, als die Furcht, im Schooße der Hauptstadt die Erneuerung von Mordthaten zu erleben, welche vor kurzem in Edinburg und dessen Umgegend aus dem schmutzigsten Eigennutz von einer Bande unter Anführung eines gewissen Burke verübt worden waren."

„Durch folgende Thatsache kündigte sich die Wiedererscheinung dieser so gefürchteten Geißel an. Ein kleiner Italiener, der zu einer in London wohlbekannten Gesellschaft wandernder Sänger gehörte, war seit einigen Tagen verschwunden. Vergeblich stellten seine Verwandten Nachforschungen nach ihm an, als man auf einmal seinen Leichnam in einem Hospitale wieder erkannte, durch Hülfe einiger Zöglinge aus demselben, an welche die Resurrectionisten (Auferstehungsmänner, Leichendiebe) ihn als einen frisch aus dem Grabe aufgescharrten Leichnam verkaufen wollten. Da man an der Leiche des unglücklichen Kindes fast keine Spur einer gewaltsamen Todes entdecken konnte, so lag kein Zweifel vor, daß es lebend in die Hände der Ersticker gefallen sey und daß es so der Gegenstand der furchtbarsten Speculation geworden war."

„Man versicherte sich sogleich der muthmaßlichen Schuldigen und unter andern auch eines gewissen Bisboy's, eines alten Seemanns, der an den Ufern der Themse wohnte. Bei einer, in seiner Abwesenheit angestellten Haussuchung wurde die Frau verleitet zu bekennen, ihr Mann sey der Ankaufsbalsour einer Resurrectionistenbande, und täglich bringe man dahin Leichname, um sie an die Hospitäler zu verkaufen."

„Ein Brief Bisboy's an einen Zögling des Hospitals, an den sie ihre Leichen zu verkaufen pflegten, ward gefunden, darin heißt es: Hätten Sie wohl die Güte, mein Herr, uns in Gemeinschaft mit Ihren Herren Collegen einige Hülfe zukommen zu lassen? Vergessen Sie nicht, daß wir Ihnen für eine sehr mäßige Belohnung, und indem wir uns den größten Gefahren aussetzten, die Mittel geliefert haben, Ihre Studien zu vervollkommnen."

„Aus nähern Nachforschungen ging hervor, daß der junge Italiener nicht der einzige Mensch sey, welcher plötzlich verschwunden. Von ihren Eltern verlassene Kinder, die von Betteln oder Spitzbüberein lebten, kamen nicht wieder an die Orte, die sie gewöhnlich besuchten. Man zweifelt nicht daran, daß auch sie als Opfer der Habgier jener Ungeheuer gefallen sind, die sich um jeden Preis zu Lieferanten der Sectionsäle machen wollen. Ein Kirchenvorsteher aus dem Pfarrsprengel Saints-Paul versprach vor dem Polizeihause von Bow-Street demjenigen eine Belohnung von 200 Pf. Sterl., der die Gerichte auf die Spur dieser Verbrechen führen würde."

„Iren King, die Bisboy's Haus gerade gegenüber wohnt, in dem Viertheil, welches unter dem Namen: die Gärten von New-Schottland, bekannt ist, sagt aus: sie habe den kleinen Italiener am 4. November früh in der Nähe von Bisboy's Wohnung gesehen. Er hatte eine große Schachtel mit einer lebendigen Schildkröte, und auf dieser Schachtel hatte er einen Käfig mit weißen Mäuschen. Die Kinder der Iran King sagen aus: sie hätten ihre Mutter um zwei Sous gebeten um sich von dem kleinen Savoyarden die närrischen Thierchen zeigen zu lassen; ihre Mutter habe aber nicht gewollt. Auf die umständlichste Weise bezeichnete die Mutter und die Kinder die Tracht des kleinen Savoyarden, der eine blaue Weste oder Jacke, einen schlechten, ganz durchlöcherten und verschossenen Pantalon, und große Schuhe anhatte, mit einer wollenen Mütze auf dem Kopfe."

„Die Frau Augustine Brun, eine Savoyardin, der der Italiener Peragalli zum Dolmetscher diente, sagte folgendes aus: „Vor ungefähr zwei Jahren wurde mir in dem Augenblicke, wo ich von Piemont abreiste, vom Vater und der Mutter des kleinen Italieners dies Kind anvertraut, welches Joseph Ferrari heißt. Ich brachte es mit nach England, wo ich es nenn oder zehn Monate bewachte. Ich that es dann zu einem Schornsteinfeger auf drittehalb Jahre in die Lehre; aber es lief weg und wurde Straßensänger. Joseph Ferrari war ein sehr kluges Kind. Vom Prosit seiner Arbeit kaufte er eine große Schachtel, einen Käfig, eine Schildkröte und weiße Mäuschen, und verdiente sich so recht gut auf dem Pflaster von London sein Brod."

„Die Art und Weise, wie sie ihr Verbrechen ausübten, hatte gar keine Aehnlichkeit mit der Burkischen Methode. Sie bedienten sich narkotischer Mittel, die sie in den Wein mischten um sich so des Individuums zu bemächtigen, nach dessen Leichnam sie trachteten, und trugen ihn dann in einen Brunnen des Gartens, wo sie ihn an den Füßen über dem Wasser aufhingen, bis ihn das in den Kopf strigende Blut erstickte. Auf diese Weise brachten sie uns Leben, einen jungen Menschen aus Lincolnshire, die Frau Frances Pighurn und diesen kleinen italienischen Sänger Ferrari."

„Seit dem ausgesprochenen Todesurtheil war im Aeußern der Gefangenen eine große Veränderung vorgegangen. Sie waren äußerst niedergeschlagen, nur mit Schaudern konnten sie sich mit dem Gedanken befassen, daß ihr Körper zur Section überliefert werden würde, ein höchst fremdartiges Gefühl für Menschen, die mit dem Verbrechen so vertraut und beständige Lieferanten der anatomischen Säle waren."

„Nicht zu beschreiben ist die Scene, welche nach der Erscheinung der Verbrecher auf dem Gerüst erfolgte. Der Haufe stürzte sich gegen die Barrieren; aber sie widerstanden dem wüthenden Anlauf, und es gelang den Constablern der Bewegung Einhalt zu thun. Ein wüthendes Geschrei, mit Pfeifen und Hurrahrufen begleitet, erhob sich plötzlich und dieser ungeheuren Menschenmasse und dauerte so lange bis der Henker mit seinen Vorbereitungen fertig war. Eine Minute später wurde der Strick in die Höhe gezogen, die Gerichtheiten hauchten den letzten Lebensathem aus und das Volk jauchzte Beifall zu dem furchtbaren Schauspiel. Man schätzt die Zahldrer bei Old-Bauley versammelten Menschenmenge auf 100,000."

Dieses Unheil trug sich in den letzten Monaten des vorigen Jahres zu und wir haben noch mehr dergleichen zu fürchten, wohin die hohe Prämie deutet, welche der wackere Kirchenvorsteher beibald anbietet. Wer möchte nicht eilen da vorzuschreiten, wenn er auch nur die mindeste Hoffnung hat solche Gräuelthaten abzuwehren. In Paris sind dergleichen noch nicht vorgekommen; die Morgue liefert vielleicht das Bedürfniß, ob man gleich sagt, die anatomirenden Aranzten gehen mit den Leichnamen sehr verschwenderisch um.

Indem ich nun hiermit zu schließen gedachte, überleg

ich, daß diese Angelegenheit zu manchem Hin- und Wiederreden werde Veranlassung geben, und es daher möchte wohl gethan seyn, an dasjenige zu erinnern, was bereits auf dem empfohlenen Wege für die Wissenschaften geschehen. Schon seit Rome de Lisle hat man für nöthig gefunden, die Mannichfaltigkeit der Krystalle, mit den gränzenlosen Abweichungen und Ableitungen ihrer Gestalten, durch Modelle vor die Augen zu bringen. Und dergleichen sind auf mancherlei Weise von dem verschiedensten Material in jeder Größe nachgebildet und dargeboten worden. In Petersburg hat man den großen am Ural gefundenen Goldklumpen gleichfalls in Gyps ausgegossen, und er liegt verguldet vor uns als wenn es das Original selbst wäre. In Paris verfertigt man gleichfalls solche in Gyps gegossene und nach der Natur colorirte Gegen der seltenen vorgeschichtlichen fossilen organischen Körper, welche zuerst durch Baron Cuvier entschieden zur Sprache gekommen.

Doch hievon finden sich gewiß in den Berliner Museen, mineralogischen, zoologischen, anatomischen, gar manche Beispiele, die meinen Wunsch, dasjenige nun im Ganzen und in voller Breite zu liefern was bisher nur einzeln unternommen worden, vollkommen rechtfertigen.

Schon vor zwanzig Jahren und drüber lebte in Jena ein junger und thätiger Docent, durch welchen wir jenen Wunsch zu realisiren hofften, indem er freilich besonders pathologische Curiosa, vorzüglich auch syphilitische Krankheitsfälle, aus eigenem Trieb und ohne entschiedene Aufmunterung ausarbeitete und in gefärbtem Wachs mit größter Genauigkeit darzustellen bemüht war. Bei seinem frühen Ableben gelangten diese Exemplare an das Jenaische anatomische Museum, und werden vort zu seinem Andenken und als Muster zu einer dereinstigen öffentlich dereinstigen Nacheiferung, im Stillen, da sie öffentlich nicht gut präsentabel sind, aufbewahrt.

Vorbilder für Fabricanten und Handwerker.

Auf Befehl des Ministers für Handel, Gewerbe und Bauwesen, herausgegeben von der technischen Deputation der Gewerbe. Berlin, 1821. Drei Abtheilungen. (Klipp im Handel.)

Wenn die Künste aus einem einfachen Naturzustande, oder aus einer barbarischen Verderbniß nach und nach sich erheben, so bemerkt man, daß sie stufenweise einen gewissen Einklang zu erhalten bemüht sind; deswegen denn auch die Producte solcher Uebergangszeiten im Ganzen betrachtet, obgleich unvollkommen, uns doch eine gewisse Zustimmung abgewinnen.

Ganz unerläßlich aber ist die Einheit auf dem Gipfel der Kunst; denn wenn der Baumeister zu dem Gefühl gelangt, daß seine Werke sich in edlen einfachen faßlichen Formen bewähren sollen, so wird er sich nach Bildhauern umsehen, die gleichmäßig arbeiten. An solchen Verein wird der Maler sich anschließen, und durch sie wird Steinhauer, Erzgießer, Schnitzwerker, Tischer, Töpfer, Schlösser und wer nicht alles geleitet ein Gebäude fördern helfen, das zuletzt Sticker und Wirker als behagliche Wohnung zu vollenden gefällig bemüht sind.

Es giebt Zeiten wo eine solche Epoche aus sich selbst erblüht, allein nicht immer ist es räthlich die Entwirkung dem Zufall zu überlassen, besonders in Tagen wo die Zerstreuung groß ist, die Wünsche mannichfach, der Geschmack vielseitig. Von oben herein also, wo das anerkannte Gute versammelt werden kann, geschieht der Antrieb am sichersten; und in diesem Sinne ist obgenanntes Werk unternommen und zur Bewunderung vorwärts geführt, auf Befehl und Anordnung des Königl. Preußischen Staatsministers Herrn Grafen von Bülow Excellenz.

Im Vorbericht des Herrn Beuth ist ausgesprochen, daß der Techniker, in sofern er seiner Arbeit die höchste Vollendung giebt, alles Lob verdiene; daß aber ein Werk erst vollkommen befriedige, wenn das Ausgearbeitete, auch in seinen ersten Anlagen, seinen Grundformen wohl gedacht und dem wahren Kunstsinn gemäß erfunden werde.

Damit also der Handwerker, der nicht, wie der Künstler, einer weltumfassenden Bildung zu genießen das Glück hat, doch sein hohes Ziel zu erreichen ermuthigt und gefördert seyn, ward vorliegendes Werk unternommen, den Kunstschulen der ganzen Preußischen Monarchie als Muster vor Augen zu bleiben. Es wird diejenigen, die es von Jugend auf ansichtig sind gründlich belehren, so daß sie unter den unschätzbaren Resten der alten Kunst das Vorzüglichste auffinden, wählen, nachbilden lernen, sodann aber in gleichem Sinne, worauf alles ankommt, selbst hervorzubringen sich angeregt fühlen.

Ein Werk wie dieses wäre nun durch mercantilische Speculation schwer zu fördern; es gehörte dazu Königliche Munificenz, einsichtige, kräftige, anhaltende, ministerielle Leitung; sodann müßten gelehrte Kenner, eifrige Kunstfreunde, geist- und geschmackreiche Künstler, fertige Techniker, alle zusammen wirken, wenn ein solches Unternehmen begonnen werden und zur Vollendung desselben gegründete Hoffnung erscheinen sollte.

Genannt haben sich, als Zeichner zugleich und Kupferstecher Manch, Moses und Funcke; als Kupferstecher Sellier, Wachsmann, Leonier, Ferdinand Berger jun., und bei einem Blatte Anderloni als leitender Meister. Als Kupferdrucker nennt sich Peetre. Wenn nun der vorzüglichen Reinlichkeit und Zierlichkeit, welche Zeichner und Kupferstecher an diesem Werk bewiesen, rühmlich zu gedenken ist, so verdient endlich auch die große Sauberkeit des Abdrucks billige Anerkennung, zumal da mehrere Blätter mit zwei Platten gedruckt sind. Ungemein sauber, nach der in England erfundenen Weise, in Holz geschnitten erscheint ferner auf dem Haupttitelblatt der Preußische gekrönte Adler, Reichsapfel und Scepter haltend. Ein gleiches ist von den großen Buchstaben der sämmtlichen Aufschriften zu sagen, welche mit Sinn und Geschmack älteren deutschen Schriftzügen nachgebildet worden. Mit Vergnügen finden wir sodann bemerkt, daß Herr Geheime Oberbaurath Schinkel auch in das Unternehmen mit Geist und Hand eingreift.

Und so liegen denn vor uns in gr. Fol. Format mehrere Platten des Ganzen, das in drei Abtheilungen bestehen wird. Von der ersten, welche architektonische und andere Verzierungen enthalten soll, bewundern wir acht Blätter; von der zweiten, Geräthe, Gefäße und kleinere Monumente vorstellend, fünf; von der dritten, Verzierungen von Zeugen und für die Wirkerei insbesondere

vier Blätter, oder vielmehr sechs, weil zwei einmal schwarz und einmal colorirt vorhanden.

Der Text klein Fol. Format, gleichfalls höchst elegant gedruckt, enthält kurz und klar nöthige Anleitung, Andeutung, Hinweisen auf elementare, theoretische Grundsätze, welche, einmal gefaßt, zu ferneren Fortschritten sicheren Weg bahnen.

Uns aber bleibt nichts zu wünschen übrig, als von Zeit zu Zeit vom Wachsen und Gedeihen eines so wichtigen und einflußreichen Werkes Zeuge zu werden.

Programm zur Prüfung der Zöglinge der Gewerbschule,

von Director Klöden. Berlin 1828.

Schon mehrere Jahre bewundern und benutzen wir die durch Herrn Beuth herausgegebenen Musterblätter, welche mit so viel Einsicht als Aufwand zum Vortheil der preußischen Gewerbschulen verbreitet worden; nun erfahren wir, daß abermals 37 Kupfertafeln für Zimmerleute, 9 Vorlegeblätter für angehende Mechaniker, beide Werke mit Text ausgegeben werden. Gedachtes Programm beliebt uns von der umfassenden Sorgfalt, womit jener Staat sich gegen die unaufhaltsam fortstrebende Technik unsrer Nachbarn ins Gleichgewicht zu stellen trachtet, und wir haben die Wirksamkeit eines solchen Unterrichts auch an einigen der Unsern erfahren, welche man dort gastlich aufzunehmen die Geneigtheit hatte.

In der Kürze, wie wir uns zu fassen genöthigt sind, dürfen wir sodann aussprechen, daß von jenen Anstalten um desto mehr zu hoffen ist, als sie auch auf Kunst gegründet sind; denn nur dadurch kann das Handwerk immer an Bedeutung wachsen. Indem es alles und jedes hervorzubringen in Stand gesetzt, in dem Nützlichen durchaus befähigt wird, verherrlicht es sich selbst, wenn es nach und nach auch das Schöne zu erfassen, solches auszudrücken und darzustellen sich kräftig bewirkt.

In Berlin ist nunmehr eine so große Masse guten Geschmacks, daß der falsche Noth haben wird sich irgend hervorzuthun; und eben jene Gewerbsanstalt, auf höhere Kunstanstalten gegründet, selbst höhere Kunstanstalt, ist durchaus in dem Falle den reineren Sinn durch vollendete technische Darstellung zu begünstigen.

Verzeichniß der geschnittenen Steine in dem Königlichen Museum der Alterthümer zu Berlin.

1827.

Unter vorstehendem Titel ist eine im Auszug abgefaßte deutsche Uebersetzung der von Winckelmann französisch herausgegebenen: Description des pierres gravées du feu Baron Stosch. Florence 1749. erschienen, nach welcher gegenwärtig noch die ganze Sammlung der Originale geordnet ist, und ihr zufolge auch die Sammlung der davon genommenen Abdrücke, welche von Carl Gottlieb Reinhardt gefertigt worden und in zierlichen Kasten, auf das sinnlichste angeordnet, zu nicht geringer Erbauung vor uns stehen.

Der große Werth geschnittener Steine überhaupt ist so allgemein anerkannt, daß hievon etwas zu sagen als überflüssig angesehen werden möchte. Nicht allein von dem kunstkennenden, fühlenden, höhern Alterthum wurden sie geschätzt, gebraucht, gesammelt, sondern auch in einer Zeit, wo es nur auf Pracht und Prunk angesehen war, als Juwel betrachtet, und so wurden sie ganz zuletzt, ohne Rücksicht auf die eingegrabene Darstellung, zur Verzierung der heiligen Schreine, womit hochverehrte Reliquien umgeben sind, in Gesellschaft anderer Edelsteine, verwendet; wie denn in einem solchen die Gebeine der heiligen drei Könige zu Köln verwahrt werden, ungeachtet so manchen Glückswechsels.

Von der größten Mannichfaltigkeit ist ferner der Nutzen, den der Kunstfreund und Alterthumsforscher daraus zu ziehen vermag. Hievon werde nur Ein Punkt hervorgehoben: Die Gemmen erhalten uns das Andenken verlorner wichtiger Kunstwerke. Der höhere gründliche Sinn der Alten verlangte nicht immer ein anderes, neues, nie gesehenes Gebilde. War der Charakter bestimmt, aufs Höchste gebracht, so hielt man an dem Gegebenen fest, und wenn man auch, das Gelungene wiederholend, aus- und abwich, so strebte man doch immer theils zu der Natur, theils zu den Hauptgedanken zurückzukehren.

Wenn man denn nun auch die Behandlung der besondern Darstellungsarten dem Zweck, dem Material angueignen verstand, so benutzte man das Gegebene als Copien und Nachahmung der Statuen, selbst im Kleinsten, auf Münzen und geschnittenen Steinen; deßwegen denn auch beide einen wichtigen Theil des Studiums der Alten ausmachen und höchst behülflich sind, wenn von Darstellung ganz verlorner Kunstwerke oder von Restauration mehr oder weniger zertrümmerter die Rede ist. Mit aufmerksamer Dankbarkeit ist zu betrachten, was, besonders in den letzten Zeiten, auf diesem Wege geschehen ist; man fühlt sich aufgefordert daran selbst mitzuwirken, durch Beifall erfreut, unbekümmert um den Widerspruch, da in allen solchen Bemühungen es mehr um das Bestreben, als um das Gelingen, mehr um das Suchen, als um das Finden zu thun ist.

Auf die Person des Sammlers, Philipp Baron von Stosch, aufmerksam zu machen ist wohl hier der Ort. Der Artikel des Conversationslexikons wird hier, wie

in vielen andern Fällen, theils befriedigen, theils zu weiterm Forschen veranlassen. Wir sagen hier lakonisch nur so viel: Er war zu seiner Zeit ein höchst merkwürdiger Mann. Als Sohn eines Geistlichen studirt er Theologie, geht freisinnig in die Welt, mit Kunstliebe begabt, so wie persönlich von Natur ausgestattet; er ist überall wohl aufgenommen und weiß seine Vortheile zu benutzen. Nun erscheint er als Reisender, Kunstfreund, Sammler, Weltmann, Diplomat und Wagehals, der sich unterwegs selbst zum Baron constituirt hatte, und sich überall etwas Bedeutendes und Schätzenswerthes zuzueignen wußte. So gelang er zu Seltenheiten aller Art, besonders auch zu gedachter Sammlung geschnittener Steine.

Es wäre anmuthig, näher und ausführlicher zu schildern, wie er in den Frühling einer geschichtlichen Kunstkenntniß glücklicherweise eingetreten. Es regt sich ein frisches Beschauen alterthümlicher Gegenstände; noch ist die Würdigung derselben unvollkommen, aber es entwickelt sich die geistreiche Anwendung classischer Schriftsteller auf bildende Kunst; noch vertraut man dem Buchstaben mehr als dem lebendig geformten Zeugniß. Der Name des Künstlers auf dem geschnittenen Steine steigert seinen Werth. Aber schon keimt die erste, wahrhaft entwickelnde, historisch folgerechte Methode, wie sie durch Mengs und Winckelmann zu Heil und Segen auftritt.

Von den fernern Schicksalen der Gemmensammlung, die uns hier besonders beschäftigt, bemerken wir, daß nach dem Tode des Barons ein Neffe, Philipp Muzell-Stosch, mit vielem andern auch das Cabinet ererbt; es wird eingepackt und versendet, ist durch Unaufmerksamkeit der Expediteurs eine Zeit lang verloren, wird endlich in Livorno wieder gefunden und kommt in Besitz Friedrichs des Großen, Königs von Preußen.

Es gab frühere Abgüsse der Sammlung, aber die Versuche, gestochen und mit Anmerkungen herauszukommen, mißlangen. Einzelne Steine kommen im Abdruck in verschiedene Daktyliotheken, in Deutschland in die Lippertsche, in Rom in die Dehnische und fanden sich auch wohl einzeln hie und da bei Händlern und in Cabinetten. Der Wunsch, sie im Ganzen zu besitzen und zu übersehen, war ein vieljähriger bei uns und andern Kunstfreunden; er ist gegenwärtig auf das angenehmste erfüllt und dieser angebotene Schatz mit allgemeiner Theilnahme zu begrüßen. Wir eilen zur Bekanntmachung des Nächsten und Nöthigen.

Schema der Fortsetzung.

Geschichte des Künstlers Reinhardt.
Welcher jetzt sowohl Glaspasten, als Massenabdrücke den Liebhabern gegen billige Preise überliefert.
Die Sammlung im Einzelnen sorgfältig durchzugehen.
Die vorzüglichsten Stücke, schon bekannt, kürzlich hervorzuheben.
Weniger bekannte gleichfalls ins Licht zu stellen.
Aufmerksamkeit auf Nachbildungen wichtiger alter Kunstwerke.
Auf geistreiche Vermannichfaltigung mythologischer Gegenstände.
Auf geschmackvolle Scherze.
Vergleichen in Kinderspielen.
Emblemen.
Und sonstigen Darstellungen aller Art.

Hemsterhuis-Gallitzinische Gemmen-Sammlung.

Den Freunden meiner literarischen Thätigkeit ist aus der Geschichte meiner Campagne in Frankreich bekannt, daß ich nach überstandenem traurigen Feldzug von 1792 eine frohere Rheinfahrt unternommen, um einen lange schuldigen Besuch bei Freunden zu Pempelfort, Duisburg und Münster abzustatten; wie ich denn auch nicht versehlte ausführlich zu erzählen, daß ich mich, zu gewünschter Erheiterung, überall einer guten Aufnahme zu erfreuen hatte. Von dem Aufenthalte zu Münster berichtete ich umständlich, und machte besonders bemerklich, wie eine von Hemsterhuis hinterlassene Gemmensammlung den geistig südwestlichen Mittelpunkt verlieh, um welchen sich Freunde, übrigens im Denken und Empfinden nicht ganz übereinstimmend, mehrere Tage gern vereinten.

Aus jenem Erzählten geht gleichfalls hervor, wie gedachte Sammlung beim Abschied mir liebevoll aufgedrungen worden, wie ich sie, durch Ordnung gesichert, mehrere Jahre treulich aufbewahrte und in dem Studium dieses bedeutenden Kunstfachs die weimarischen Freunde entschieden förderte; daraus entstand sodann der Aufsatz, welcher vor der Jenaischen allgemeinen Literaturzeitung des Januars 1807 als Programm seine Stelle nahm, worin die einzelnen Steine betrachtet, beschrieben und gewürdigt, nebst einigen beigefügten Abbildungen zu finden sind.

Da die Besitzerin diesen Schatz verkäuflich abzulassen und das Erlös'te zu wohlthätigen Zwecken zu verwenden geneigt war, suchte ich eine Uebereinkunft deßhalb mit Herzog Ernst von Gotha zu vermitteln. Dieser Kenner und Liebhaber alles Schönen und Merkwürdigen, reich genug seine edle Neigung ungehindert zu befriedigen, war aufs höchste versucht sich unsere Sammlung anzueignen; doch da ich zuletzt seine schwankenden Entschließungen zu Gunsten des Ankaufs entschieden glaubte, überraschte er mich mit einer Erklärung folgenden Inhalts:

„So lebhaft er auch den Besitz der vorliegenden, von ihm als köstlich anerkannten Gemmen wünsche, so hindere ihn doch daran, nicht etwa ein innerer Zweifel, sondern vielmehr ein äußerer Umstand; ihm sey keine Freude etwas für sich allein zu besitzen, er theile gern den Genuß mit andern, der ihm aber sehr oft verkümmert werde. Es gebe Menschen, die ihre tiefblickende Kennerschaft dadurch zu beweisen suchen, daß sie an der Aechtheit irgend eines vorgezeigten Kunstwerks zu zweifeln scheinen und solche verdächtig machen. Um sich nun dergleichen nicht wiederholt auszusetzen, entsage er lieber dem wünschenswerthen Vergnügen."

Wir enthalten uns nicht bei dieser Gelegenheit noch folgendes hinzuzusetzen: es ist wirklich ärgerlich mit Zweifeln das Vorzüglichste aufgenommen zu sehen, denn der Zweifelnde überhebt sich des Beweises, wohl aber verlangt er ihn von dem Bejahenden. Worauf beruht denn aber in solchen Fällen der Beweis anders als auf einem innern Gefühl, begünstigt durch ein geübtes Auge,

das gewisse Kennzeichen gewahr zu werden vermag, auf geprüfter Wahrscheinlichkeit historischer Forderungen und auf gar manchem andern, wodurch wir, alles zusammen genommen, und doch nur selbst, nicht aber einen andern überzeugen.

Nun aber findet die Zweifelsucht kein reicheres Feld sich zu ergehen, als gerade bei geschnittenen Steinen; bald heißt es eine alte, bald eine moderne Copie, eine Wiederholung, eine Nachahmung; bald erregt der Stein Verdacht, bald eine Inschrift, die von besonderem Werth seyn sollte, und so ist es gefährlicher sich auf Gemmen einzulassen, als auf antike Münzen, obgleich auch hier eine große Umsicht gefordert wird, wenn es zum Beispiel gewisse Pabuanische Nachahmungen von den ächten Originalen zu unterscheiden gilt.

Die Vorsteher der Königl. Französischen Münzsammlung haben längst bemerkt, daß Privatcabinette, aus der Provinz nach Paris gebracht, gar vieles Falsche enthalten, weil die Besitzer in einem beschränkten Kreise das Auge nicht genugsam üben konnten und mehr nach Neigung und Vorurtheil bei ihrem Geschäft verfahren. Betrachten wir aber zum Schluß die Sache genau, so gilt dieß von allen Sammlungen, und jeder Besitzer wird gern gestehen, daß er manches Lehrgeld gegeben, bis ihm die Augen aufgegangen.

Jedoch wir kehren in Hoffnung, dieses Abschweifen werde verziehen seyn, zu unserm eigentlichen Vortrage wieder zurück.

Jener Schatz blieb noch einige Jahre in meinen Händen, bis er wieder an die fürstliche Freundin und zuletzt an den Grafen Friedrich Leopold von Stolberg gelangte, nach dessen Hinscheiden ich den Wunsch nicht unterdrücken konnte zu erfahren, wo nunmehr das theure, so genau geprüfte Pfand befindlich sey? wie ich mich denn auch hierüber an gedachtem Orte andringlich vernehmen ließ.

Diesen Wunsch einer Aufklärung werth zu achten hat man höchsten Orts gewürdigt und mir zu erkennen gegeben, daß gedachte Sammlung ungetrennt unter den Schätzen Ihro Majestät des Königs der Niederlande einen vorzüglichen Platz einnehme; welche nachrichtliche Beruhigung ich mit dem lebhaftesten Danke zu erkennen habe, und es für ein Glück achte gewiß zu seyn, daß so vortreffliche Einzelnheiten von anerkanntem Werth mit Kenntniß, Glück und Aufwand zusammengebracht, nicht zerstreut, sondern auch für die Zukunft beisammen gehalten werden. Vielleicht befinden sie sich noch in denselbigen Kästchen, in welche ich sie vor so viel Jahren zusammengestellt. Da man bei einem langen Leben so vieles zersplittert und zerstört sieht, so ist es ein höchst angenehmes Gefühl zu erfahren, daß ein Gegenstand, der uns lieb und werth gewesen, sich auch einer ehrenvollen Dauer zu erfreuen habe.

Mögen diese Kunstedelsteine den höchsten einsichtigen Besitzern und allen ächten Freunden schöner Kunst immerfort zur Freude und Belehrung gereichen; wozu vielleicht eine französische Uebersetzung jenes Neujahrs-Programms der allgemeinen Jenaischen Literaturzeitung, mit beigefügten charakteristischen Umrissen, nicht wenig beitragen und ein angenehmes Geschenk für alle diejenigen seyn würde, welche sich in diesen Regionen mit Ernst und Liebe zu ergehen geneigt sind, worauf hinzudeuten ich mir zur dankbaren Pflicht mache.

Notice sur le Cabinet des Médailles et des Pierres gravées de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas: par J. C. de Jonge, Directeur. A la Haye 1823.

In der Geschichte meiner Campagne in Frankreich, Seite 210, sprach ich den dringenden Wunsch aus, zu erfahren, wo sich die Hemsterhuis-Gallitzinische Gemmensammlung wohl befinden möchte. Er gelangte glücklicherweise dahin, woher mir der beste Aufschluß zu Theil werden konnte. Ihro des Königs der Niederlande Majestät ließen allergnädigst, durch den Herrn Landgrafen Ludwig Christian von Hessen Hochfürstliche Durchlaucht, mir vermelden, daß gedachte Sammlung in Allerhöchst Ihro Besitz, gut verwahrt und zu andern Schätzen hinzugefügt sey. Wie sehr ich dankbarlichst hierdurch beruhigt worden, verfehlte ich nicht gebührend auszusprechen. Nach kurzer Zeit jedoch wird mir auf eben die Weise vorgenannte ausführliche Schrift, durch welche nunmehr eine vollkommene Uebersicht der im Haag aufgestellten Kostbarkeiten dieses Fachs zu erlangen ist. Wir übersetzen aus der Vorrede so viel als nöthig, um unsern Lesern, vorzüglich den Reisenden, die Kenntniß eines so bedeutenden Gegenstandes zu überliefern.

Die Sammlung verdankt ihren Ursprung dem Statthalter Wilhelm dem Vierten, der, in einer friedlichen Zeit lebend, die Künste liebend sich mit Sammeln beschäftigte. Er kaufte unter andern die Alterthümer, Medaillen und geschnittenen Steine des Grafen de Thoms. Schwiegersohns des berühmten Boerhave. Prinz Wilhelm der Fünfte, sein Sohn, folgte diesem Beispiele und vermehrte den Schatz unter Beirath der Herren Bosmaer und Friedrich Hemsterhuis. Die Revolution trat ein und der Statthalter verließ das Land. Umstände hinderten ihn die ganze Sammlung mitzunehmen; ein großer Theil fiel den Franzosen in die Hände und ward nach Paris gebracht, wo er sich noch befindet. Glücklicherweise war nicht alles verloren; der Fürst hatte Mittel gefunden, den größten Theil der Gold-, Silber- und Kupfermünzen, so wie die Mehrzahl der hoch- und tiefgeschnittenen Steine zu retten.

Von gleichem Verlangen wie seine glorreichen Vorfahren beseelt, faßte der gegenwärtig regierende Monarch im Jahr 1816 den Gedanken, aus den Resten der Oranischen Sammlung ein königliches Cabinet zum öffentlichen Gebrauch zu bilden, und befahl dieser ersten Grundlage die bedeutende Reihenfolge Griechischer und Römischer Münzen anzuschließen, welche vor dessen Thronbesteigung, bei Vereinigung des berühmten Cabinets des Herrn van Damme, waren angeschafft worden. Herr de Jonge erhielt die Stelle eines Directors und den Auftrag, das Ganze einzurichten.

Die königliche Sammlung vermehrte sich von Tag zu Tage; unter dem Angeschafften zeichnen sich aus:

Im Verlag der Realschule. 1772. in 8. 376 Seiten.

Unter andern seichten Lehren, war der Verf. im ersten Theile noch ein Freund vom Bienentödten, im zweyten wich er davon ab, und im dritten möchte er nicht gern den Namen haben, daß er selbst je so etwas geglaubt hätte. Kaum weiß er, wie er sich wenden und drehen soll. Zum widerrufen besitzt er zu viel Ehrgeitz; um sich aber doch herauszuwickeln, macht er es wie die schlechten Kalendermacher, und sagt: „Es muste, dem Bauernstande bestimmt, viel „vom alten Geschmacke, wie der Kalender den Wet„teranzeiger, beybehalten" — Das einzige, was uns am V. gefällt, ist dieses, daß er einen, wiewol sehr unvollkommnen Plan zu einer allgemeinen Landbienenzucht mittheilet: die Privatbienenzucht abgeschaft wissen will: und hiemit den Weg einer Modebienengesellschaft zu verlassen scheint; der auch nun wirklich ganz entbehrlich wird — Im übrigen Betrachte ist der V. sehr zu bedauren, daß er als Autor etwas zu frühe auf die Welt gekommen ist, oder sich gedruckt zu sehen Gefallen haben mochte. Wenn er sich aber so fort bessert, wie bisher in einigen Stücken geschehen ist, so möchte er alsdann, wenn der versprochne vierte Theil erschienen, wohl über sich selbst lachen, und seine sämtlichen Schriften in ein Compendium umzuschmelzen, nicht für undienlich finden: Aber wir wünschen ihm hiezu reifere Ueberlegung, und vom Seidenbaue ja nichts mehr zu schreiben, es enthalte dann gründlichere Lehre, wie gegenwärtiger Anhang!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Arietischen Hof.

1) Eine herrliche Sammlung tiefgeschnittener Steine, mit Sorgfalt vereinigt durch den vorzüglichen Franz Hemsterhuis, und dessen Händen sie an den verstorbenen Prinzen Gallitzin, kaiserlich Russischen Gesandten bei Ihro Hochmögenden gelangte, und von seiner Tochter, Gemahlin des Prinzen Salm-Reiferscheid-Krautheim, an den König verkauft ward; sie ist merkwürdiger durch das Verdienst als durch die Menge der Steine, aus denen sie besteht. Man findet darin Arbeiten des ersten Ranges: einen Dioskorides, Aulus, Gnajus, Hyllus, Nicomachus, Hellen und mehrere andere Meisterstücke berühmter Künstler des Alterthums.

2) Eine kleine Sammlung hoch- und tiefgeschnittener Steine, welche Herr Hultmann, sonst Conservator des nördlichen Brabants, zurückließ; sie ward an den König verkauft durch Frau von Griethuysen. Diese Sammlung, wenn schon viel geringer als die vorhergehende, enthält doch einige sehr schätzbare Stücke.

3) Eine zahl- und werthreiche Sammlung neuerer Münzen, die meisten inländisch, Belagerungs- und andere currente Münzen, verkauft durch verwittwete Frau von Schuylenburch von Bommerede, im Haag.

4) Das herrliche Cabinet geschnittener Steine, so alter als neuer, des verstorbenen Herrn Theodor de Smeth, Präsidenten der Schöffen der Stadt Amsterdam. (Es ist derselbe, an welchen [illegible] Hemsterhuis den bedeutenden Brief schrieb, der einen alten geschnittenen Stein, vorstellend eine Meermunde an einem Meerpferd herschwimmend, von herrlicher Kunst.) Baron de Smeth von Deurne verkaufte solches an Ihro Majestät.

5) Eine Sammlung Griechischer, Römischer, Russischer und Arabischer Münzen, auch einige geschnittene Steine, welche Major Humbert von den Afrikanischen Küsten mitbrachte, als Früchte seiner Reise über den Boden des alten Karthago und seines fünf und zwanzigjährigen Aufenthalts zu Tunis. Darunter finden sich mehrere Afrikanische seltene Münzen mit einigen unbekannten.

6) Eine schöne Thalerfolge, abgelassen durch Herrn Stiels, ehemaligem Pfarrer zu Maestricht.

7) Die reiche Sammlung geschnittener Steine, aus dem Nachlaß des Herrn Baron van Hoorn von Bloosmyck, dessen Erben abgekauft.

8) Sammlung von Medaillen, Jettons und neuern Münzen, welche ehemals dem reichen Cabinet des Herrn Dibbetz zu Leyden angehörte, und welche die Erben des Herrn Sylevelt, eines der Präsidenten des hohen Gerichtshofes zu Haag, Ihro Majestät überließen.

Außer jenen großen Ankäufen wurden auf Befehl Ihro Majestät mit diesem Cabinet noch vereinigt die Gold- und Silbermedaillen, aus dem Nachlaß Ihro verwittweten königlichen Hoheiten der Prinzeß von Oranien und der Herzogin von Braunschweig, Mutter und Schwester des Königs. Von Zeit zu Zeit wurden auch einzeln, besonders durch Vertausch des Doppelten, einige schöne geschnittene Steine hinzugefügt und eine große Anzahl Medaillen und Münzen aller Art.

Vorstehende Nachricht giebt uns zu manchen Betrachtungen Anlaß, wovon wir einiges hier anschließen.

Zuvörderst begegnet uns das hergebrachte Gefühl, wie ein ernstlich gefaßter Entschluß nach dem größten Glückswechsel durch den Erfolg glücklich begünstigt und ein Zweck erreicht werde, höher als man sich ihn hätte vorstellen können. Hier bewahrheitet sich abermals, daß wenn man nur nach irgend einer Richtung, gleich wieder einen entschiedenen Punkt faßt, einen Punkt ergreift, von dem aus man wirkt, zu dem man alles wieder zurückführt, alsdann das Unternehmen schon gelungen sey und man sich einen glücklichen Erfolg versprechen dürfe.

Eine fernere Betrachtung dringt sich hier auf: wir wohl ein Fürst handelt, wenn er das was Einzelne, mit leidenschaftlicher Mühe, mit Glück, bei Gelegenheit, gesammelt, zusammenhält und dem unsterblichen Körper seiner Besitzungen einverleibt. Zum einzelnen Sammeln gehört Liebe, Kenntniß und gewisser Muth, den Augenblick zu ergreifen, da denn ohne großes Vermögen, mit verständig mäßigem Aufwand, eine bedeutende Vereinigung manches Schönen und Guten sich erreichen läßt.

Meist sind solche Sammlungen den Erben zur Last; gewöhnlich legen sie zu großen Werth darauf, weil sie den Enthusiasmus des ersten Besitzers, der nöthig war, so viel treffliche Einzelnheiten zusammen zu schaffen und zusammen zu halten, mit in Anschlag bringen, vergestalt, daß oft, von einer Seite durch Mangel an entschiedenen Liebhabern, von der andern durch übertriebene Forderungen, dergleichen Schätze unbekannt und unbenutzt liegen, vielleicht auch als zerfallender Körper vereinzelt werden. Trifft sich's nun aber, daß hohe Häupter dergleichen Sammlungen gebührend ehren geben und sie andern schon vorhandenen anzufügen geneigt sind, so wäre zu wünschen, daß von einer Seite die Besitzer ihre Forderungen nicht zu hoch trieben, von der andern bleibt es erfreulich zu sehen, wenn große, mit Gütern gesegnete Fürsten zwar baulustig sind zu Werke gehen, aber zugleich auch bedenken, daß sie oft in den Fall kommen, großmüthig zu seyn, ohne dadurch zu gewinnen; und doch wird beides zugleich der Fall seyn, wenn es unschätzbare Dinge gilt, wofür wohl alles das angeführen werden darf, was ein glücklich ausgebildetes Talent hervorbrachte und hervorbringt.

Und so hätten wir denn zuletzt noch zu bemerken, welcher großen Wirkung ein solcher Besitz in rechten Händen fähig ist.

Warum sollte man läugnen, daß dem einzelnen Staatsbürger ein höherer Kunstsinn oft unbequem sey. Weder Zeit noch Zustand erlauben ihm treffliche Werke, die einsluß reich werden könnten, die, es sey nun auf Productivität oder auf Kenntniß, auf That oder Geschicklichkeit kräftig wirken sollten, dem Künstler so wie dem Liebhaber öfter vorzulegen und dadurch eine höhere, freigesinnte, fruchtbare Bildung zu bezwecken. Sind aber dergleichen Schätze einer öffentlichen Anstalt einverleibt, sind Männer dabei angestellt, deren Liebe und Leidenschaft es ist, ihre schöne Pflicht zu erfüllen, die ganz durchdrungen sind von dem Guten, was man stiften, was man fortpflanzen wollte, so wird wohl nichts zu wünschen übrig bleiben.

Sehen wir doch schon im gegenwärtigen Falle, daß der werthe Vorgesetzte genannter Sammlung sich selbst öffentlich verpflichtet, die höchsten Zwecke in allem Umfang zu erreichen, wie das Motto seiner sorgfältigen Arbeit auf das deutlichste bezeichnet: „Die Werke der Kunst gehören nicht Einzelnen, sie gehören der gebildeten Menschheit an.“ Herren, Ideen 3. Theil, 1. Abth.

Münzkunde der Deutſchen Mittelzeit.

(Auf Anfrage.)

Ueber die zwar nicht ſeltenen, doch immer geſchätzten, problematiſchen Goldmünzen, unter dem Namen Regenbogenſchüſſelchen bekannt, wüßte ich nichts zu entſcheiden, wohl aber folgende Meinung zu eröffnen.

Sie ſtammen von einem Volke, welches zwar in Abſicht auf Kunſt barbariſch zu nennen iſt, das ſich aber einer wohlerſonnenen Technik bei einem rohen Münzweſen bediente. Wenn nämlich die früheren Griechen Gold- und Silberſtückchen zu ſtempeln, dabei aber das Abſpringen vom Ambos zu verhindern gedachten, ſo gaben ſie der ſtählernen Unterlage die Form eines Kronenbohrers, worauf das Kügelchen gelegt, der Stempel aufgeſetzt und ſo das Obergebilde abgedruckt ward; der Eindruck des untern viereckten zackigen Hülfsmittels verwandelte ſich nach und nach in ein begränzendes, mancherlei Bildwerk enthaltendes Viereck, deſſen Urſprung ſich nicht mehr ahnen läßt.

Das unbekannte Volk jedoch, von welchem hier die Rede iſt, vertiefte die Unterlage in Schüſſelform, und grub zugleich eine gewiſſe Geſtalt hinein; der obere Stempel war convex und gleichfalls ein Gebild hineingraben. Wurde nun das Kügelchen in die Stempelſchale gelegt und der obere Stempel drauf geſchlagen, ſo hatte man die ſchüſſelförmige Münze, welche noch öfters in Deutſchland aus der Erde gegraben wird; die darauf erſcheinenden Geſtalten aber geben zu folgenden Betrachtungen Anlaß.

Die erhabenen Seiten der drei mir vorliegenden Exemplare zeigen barbariſche Nachahmungen bekannter, auf griechiſchen Münzen vorkommender Gegenſtände, einmal einen Löwenrachen, zweimal einen Taſchenkrebs. Gebilde der Unfähigkeit, wie ſie auch häufig auf ſilbernen Daziſchen Münzen geſehen werden, wo die Goldphilippen offenbar kindiſch pfuſcherhaft nachgeahmt ſind.

Die hohle Seite zeigt jedesmal ſechs kleine halbkugelförmige Erhöhungen; hiedurch ſcheint mir die Zahl des Werthes ausgeſprochen.

Das Merkwürdigſte aber iſt auf allen dreien eine ſichelförmige Umgebung, die auf dem einen Exemplar unzweifelhaft ein Hufeiſen vorſtellt, und alſo da, wo die Geſtalt nicht ſo entſchieden iſt, auch als ein ſolches gedeutet werden muß. Dieſe Vorſtellung ſcheint mit Original; fände ſie ſich auch auf andern Münzen, ſo käme man vielleicht auf eine nähere Spur; jedoch möchte das Bild immer auf ein drittenes kriegeriſches Volk hindeuten.

Ueber den Urſprung der Hufeiſen iſt man ungewiß; das Aelteſte, das man zu kennen glaubt, ſoll dem Pferde des Königs Childerich gehört haben, und alſo um das Jahr 481 zu ſetzen ſeyn. Aus andern Nachrichten und Combinationen ſcheint hervor zu gehen, daß der Gebrauch der Hufeiſen in Schwung gekommen in der Zeit, als Franken und Deutſche noch für Eine Völkerſchaft gehalten wurden, die Herrſchaft hinüber und herüber ſchwankte, und die kaiſerlich-königlichen Gebieter bald dieſſeits bald jenſeits des Rheins größere Macht aufzubieten wußten. Wollte man ſorgfältig die Orte verzeichnen, wo dergleichen Münzen gefunden worden, ſo gäbe ſich vielleicht ein Aufſchluß. Sie ſcheinen niemals tief in der Erde gelegen zu haben, weil der Volksglaube ſie da finden läßt, wo ein Zug des Regenbogens auf dem Acker aufſtand, von welcher Sage ſie denn auch ihre Benennung gewonnen haben.

Von deutſcher Baukunſt.

1823.

Einen großen Reiz muß die Bauart haben, welche die Italiäner und Spanier ſchon von alten Zeiten her, wir aber erſt in der neueſten, die Deutſche (tedesca, germanica) genannt haben. Mehrere Jahrhunderte ward ſie zu kleinern und zu ungeheuern Gebäuden angewendet, der größte Theil von Europa nahm ſie auf, Tauſende von Künſtlern, aber Tauſende von Handwerken übten ſie; den chriſtlichen Cultus förderte ſie höchlich und wirkte mächtig auf Geiſt und Sinn; ſie muß alſo etwas Großes, gründlich Gefühltes, Gedachtes, Durchgearbeitetes enthalten, Verhältniſſe verbergen und an den Tag legen, deren Wirkung unwiderſtehlich iſt.

Merkwürdig war uns daher das Zeugniß eines Franzoſen, eines Mannes, deſſen eigene Bauweiſe der gerühmten ſich entgegen ſetzte, deſſen Zeit von derſelben äußerſt ungünſtig urtheilte, und dennoch ſpricht er folgendermaßen:

„Alle Zufriedenheit, die wir an irgend einem Kunſt-Schönen empfinden, hängt davon ab, daß Regel und Maaß beobachtet ſey, unſer Behagen wird nur durch Proportion bewirkt. Iſt hieran Mangel, ſo mag man noch ſo viel äußere Zierrath anwenden, Schönheit und Gefälligkeit, die ihnen innerlich fehlen, wird nicht erſetzt, ja man kann ſagen, daß ihre Häßlichkeit nur verhaßter und unerträglicher wird, wenn man die äußeren Zierrathen durch Reichthum der Arbeit oder der Materie ſteigert.“

„Um dieſe Behauptung noch weiter zu treiben, ſag' ich, daß die Schönheit, welche aus Maaß und Proportion entſpringt, keineswegs koſtbarer Materien und zierlicher Arbeit bedarf, um Bewunderung zu erlangen, ſie gänzt vielmehr und macht ſich fühlbar, hervorleuchtend aus dem Wuſte und der Verworrenheit des Stoffes und der Behandlung. So beſchauen wir mit Vergnügen einige Maſſen jener gothiſchen Gebäude, deren Schönheit aus Symmetrie und Proportion des Ganzen zu den Theilen und der Theile unter einander entſprungen erſcheint und bemerklich iſt, ungeachtet der häßlichen Zierrathen, womit ſie verdeckt ſind und zum Trutz derſelben. Was uns aber am meiſten überzeugen muß, iſt, daß wenn man dieſe Maſſen mit Genauigkeit unterſucht, man im Ganzen dieſelben Proportionen findet, wie an

Gebäuden, welche, nach Regeln der guten Baukunst erbaut, uns beim Anblick so viel Vergnügen gewähren."

François Blondel, Cours d'Architecture. Cinquième partie. Liv. V. Chap. XVI. XVII.

Erinnern dürfen wir uns hierbei gar wohl jüngerer Jahre, wo der Straßburger Münster so große Wirkung auf uns ausübte, daß wir unberufen unser Entzücken auszusprechen nicht unterlassen konnten. Eben das, was der französische Baumeister nach gepflogener Messung und Untersuchung gestellt und behauptet, ist uns unbewußt begegnet, und es wird ja auch nicht von jedem Aechenschaft geben solle.

Staunen aber diese Gebäude Jahrhunderte lang nur wie eine alte Ueberlieferung da, ohne sonderlichen Eindruck auf die größere Menschenmasse, so ließen sich die Ursachen davon gar wohl angeben. Wie mächtig hingegen erschien ihre Wirksamkeit in den letzten Zeiten, welche den Sinn dafür wieder erweckten! Jüngere und Aeltere beiderlei Geschlechts waren von solchen Eindrücken übermannt und hingerissen, daß sie sich nicht allein durch wiederholte Besonnung, Messung, Nachzeichnung daran ermuntern und erbauen, sondern auch diesen Styl, bei noch erst zu errichtenden, lebendigem Gebrauch gewidmeten Gebäuden, wirklich anwendeten, und eine Zufriedenheit fanden, sich gleichsam urväterlich in solchen Umgebungen zu empfinden.

Da nun aber einmal der Antheil an solchen Productionen der Vergangenheit erregt worden, so verdienen diejenigen großen Dank, die uns in den Stand setzen, Werth und Würde im rechten Sinne, das heißt historisch zu fühlen und zu erkennen, wovon sich nunmehr Einiges zur Sprache bringe, indem ich mich durch mein näheres Verhältniß zu so bedeutenden Gegenständen aufgefordert fühle.

Seit meiner Entfernung von Straßburg sah ich kein wichtiges empfundenes Werk dieser Art. Der Eindruck erlosch, und ich erinnerte mich kaum jenes Zustandes, wo mich ein solcher Anblick zum lebhaftesten Enthusiasmus angeregt hatte. Der Aufenthalt in Italien konnte solche Gesinnungen nicht wieder beleben, um so weniger als die modernen Veränderungen am Dome zu Mailand den alten Charakter nicht mehr erkennen ließen; und so lehrte ich viele Jahre solchem Kunstzweige entfernt, wo nicht gar entfremdet.

Im Jahre 1810 jedoch trat ich, durch Vermittelung eines edlen Freundes, mit den Gebrüdern Boisserée in ein näheres Verhältniß. Sie theilten mir glänzende Beweise ihrer Bemühungen mit; sorgfältig ausgeführte Zeichnungen des Doms zu Köln, theils im Grundriß, theils von mehreren Seiten, machten mich mit einem Gebäude bekannt, das nach scharfer Prüfung, gar wohl die erste Stelle in dieser Bauart verdient; ich nahm ältere Studien wieder vor, und belebte mich durch wechselseitige freundschaftliche Besuche und emsige Betrachtung gar mancher aus dieser Zeit sich herschreibenden Gebäude, in Kupfern, Zeichnungen, Gemälden, so daß ich mich endlich wieder in jenen Zuständen ganz einheimisch fand.

Allein der Natur der Sache nach, besonders aber in meinem Alter und meiner Stellung, mußte mir das Geschichtliche dieser ganzen Angelegenheit das Wichtigste werden, wozu mir denn die bedeutenden Sammlungen meiner Freunde die besten Aufschlüsse darreichten.

Nun fand sich glücklicherweise, daß Herr Bohler, ein höchst gebildeter, einsichtiger Künstler, auch für diese Gegenstände entzündet ward und auf das glücklichste mitwirkte. Ein entdeckter Originalriß des Kölner Doms gab der Sache ein neues Ansehen, die lithographische Copie desselben, ja die Contre-Drücke, wodurch sich das ganze zweihürmige Bild durch Zusammenfügen und Austuschen den Augen darstellen ließ, wirkte bedeutsam; und was dem Geschichtsfreunde zu gleicher Zeit höchst willkommen seyn mußte, war des vorzüglichen Mannes Unternehmen, eine Reihe von Abbildungen älterer und neuerer Zeit und vorzüglich, da man denn zuerst das Herankommen der von uns diesmal betrachteten Bauart, sodann ihre höchste Höhe, und endlich ihr Abnehmen vor Augen sehen und daneben erkennen sollte. Dieses endet vor uns liegt, und das zweite, das von einzelnen Gebäuden dieser Art handeln wird, auch schon in seinen ersten Heften zu uns gekommen ist.

Mögen die Unternehmungen dieses eben so einsichtigen als thätigen Mannes möglichst vom Publicum begünstigt werden, denn mit solchen Dingen sich zu beschäftigen ist an der Zeit, die wir zu benutzen haben, wenn für uns und unsere Nachkommen ein vollständiger Begriff hervorgehen soll.

Und so müssen wir denn gleiche Aufmerksamkeit und Theilnahme dem wichtigen Werke der Gebrüder Boisserée wünschen, dessen erste Lieferung wir früher schon im allgemeinen angezeigt.

Mit aufrichtiger Theilnahme sehe ich nun das Publicum die Vortheile genießen, die mir seit vielen Jahren gegönnt sind; denn so lange bin ich Zeuge der eben so schwierigen als anhaltenden Arbeit der Boisserée'schen Verbündeten. Mir fehlte es nicht diese Zeit her an Mittheilung frisch gezeichneter Risse, alter Zeichnungen und Kupfer, die sich auf solche Gegenstände beziegen; besonders aber wichtig waren die Probedrücke der bedeutenden Platten, die sich durch die vorzüglichsten Kupferdrucker ihrer Vollendung näherten.

So schön mich aber auch dieser frische Antheil in die Neigungen meiner früheren Jahre wieder zurück versetzte, fand ich doch den größten Vortheil bei einem kurzen Besuche in Köln, den ich an der Seite des Herrn Staatsministers von Stein abzulegen das Glück hatte.

Ich will nicht längen, daß der Anblick des Kölner Doms von außen eine gewisse Appreßion in mir erregte, der ich keinen Namen zu geben wüßte. Hat eine bedeutende Ruine etwas Ehrwürdiges, ahnen, sehen wir in ihr den Conflict eines würdigen Menschenwerks mit der Allmächtigen, aber auch alles nicht achtenden Zeit; so tritt uns hier ein Unvollendetes, Ungeheures entgegen, wo eben dieses Unfertige uns an die Unzulänglichkeit des Menschen erinnert, sobald er sich unterfängt, etwas Uebergroßes leisten zu wollen.

Selbst der Dom inwendig macht uns, wenn wir aufrichtig seyn wollen, zwar einen bedeutenden, aber doch unharmonischen Effect; nur wenn wir ins Chor treten, wo das Vollendete und mit Ehrfurcht Behandelte uns anspricht, da erstaunen wir fröhlich, da erschrecken wir freudig, und fühlen unsere Schwäche mehr als erfüllt. Ich aber hatte mich längst schon besonders mit dem Grundriß beschäftigt, viel darüber mit den Freunden verhandelt, und so konnte ich, da beinahe in allem der Grund gelegt ist, die Spuren der ersten Intention an Ort und Stelle genau verfolgen. Eben so halfen mir die Probedrücke der Seitenansicht und die Zeichnung des vorderen Aufrisses einigermaßen das Bild in meiner Seele aufzubauen, doch blieb das was fehlte immer noch so übergroß, daß man sich zu dessen Höhe nicht aufschwingen konnte.

Jetzt aber, da die Boisserée'sche Arbeit sich ihrem Ende naht, Abbildung und Erklärung in die Hände aller Liebhaber gelangen werden, jetzt hat der wahre Kunstfreund auch in der Ferne Gelegenheit, sich von dem höchsten Gipfel, wozu sich diese Bauweise erhoben, völlig zu überzeugen, da er denn, wenn er gelegentlich

sich als Reisender jener wundersamen Stätte nähert, nicht mehr der persönlichen Empfindung, dem trüben Vorurtheil, oder, im Gegensatz, einer übereilten Abneigung sich hingeben, sondern als ein Wissender und in die Hüttengeheimnisse Eingeweihter das Vorhandene betrachten und das Vermißte in Gedanken ersetzen wird. Ich wenigstens wünsche mir Glück, zu dieser Klarheit, nach funfzigjährigem Streben, durch die Bemühungen patriotisch gesinnter, geistreicher, emsiger, unermüdeter junger Männer gelangt zu seyn.

Daß ich bei diesen erneuten Studien deutscher Baukunst des zweiten Jahrhunderts öfters meiner frühern Anhänglichkeit an den Straßburger Münster gedachte, und des damals, 1771, im ersten Enthusiasmus verfaßten Druckbogens mich erfreute, da ich mich desselben beim späteren Lesen nicht zu schämen brauchte, ist wohl natürlich: denn ich hatte doch die innern Proportionen des Ganzen gefühlt, ich hatte die Entwickelung der einzelnen Zierrathen eben aus diesem Ganzen eingesehen, und nach langem und wiederholtem Anschauen gefunden, daß der eine hoch genug ausgebaute Thurm doch seiner eigentlichen Vollendung ermangele. Das alles traf mit den neuern Ueberzeugungen der Freunde und meiner eigenen ganz wohl überein, und wenn jener Aufsatz etwas Aufgeregtes in seinem Styl bemerken läßt, so möchte es wohl zu verzeihen seyn, da wo etwas Unaussprechliches auszusprechen ist.

Wir werden noch oft auf diesen Gegenstand zurückkommen, und schließen hier dankbar gegen diejenigen, denen wir die gründlichsten Vorarbeiten schuldig sind, Herrn Meiter und Büsching, jenem in seiner Anleitung der gegebenen Kupfertafeln, diesem in dem Versuch einer Einleitung in die Geschichte der altdeutschen Baukunst; wozu mir denn gegenwärtig als erwünschtes Hülfsmittel die Darstellung in Händen liegt, welche Herr Sulpiz Boisserée als Einleitung und Erklärung der Kupfertafeln mit gründlicher Kenntniß aufgesetzt hat.

Herstellung des Straßburger Münster.

Während die Wünsche der Kunst- und Vaterlandsfreunde auf die Erhaltung und Herstellung der alten Baudenkmale am Nieder-Rhein gerichtet sind, und man über die dazu erforderlichen Mittel rathschlägt, ist es höchst erfreulich und lehrreich zu betrachten, was in der Hinsicht am Ober-Rhein für das Münster zu Straßburg geschieht.

Hier wird nämlich schon seit mehreren Jahren mit großer Thätigkeit und glücklichem Erfolg daran gearbeitet, die durch Vernachlässigungen und Zerstörungen der Revolution entstandenen Schäden anzubessern.

Denn ist freilich der Vorschlag der Gleichheits-Brüder, den stolzen Münster abzutragen, weil er sich über die elenden Hütten der Menschen erhebe, in jenen Zeiten nicht durchgegangen; so hat doch die bilder- und wappenstürmende Wuth dieser Fanatiker die vielen Bildwerke an den Eingängen, ja sogar die Wappen der bürgerlichen Stadtvorgesetzten und Baumeister oben an der Spitze des Thurms keineswegs verschont.

Es würde zu weitläufig seyn, alles anzuführen, was durch diese und andere muthwillige frevelhafte Zerstörungen, und wieder was in Folge derselben das Gebäude gelitten hat.

Genug, man beschäftigt sich jetzt nunmehr damit, alles nach und nach auf das sorgfältigste wieder herzustellen. So ist bereits das bunte Glaswerk der großen über 40 Fuß weiten Rose wieder in neues Blei gesetzt; so sind eine Menge neue Platten und steinerne Zinnen gelegt, durchbrochene Geländer, Pfeiler, Baldachine und Thürmchen nach alten Mustern ersetzt worden. — Die fast lebensgroßen Quaader-Statuen der Könige Chlodewig, Dagobert und Rudolph von Habsburg sind, ganz neu verfertigt, mit vieler Mühe und Kosten wieder an den großen Pfeilern bei der Rose aufgestellt. Und auch an den Eingängen stehen nun von den hundert und aber hundert Bildwerken schon manche nach alten Zeichnungen aufgeführte an ihre Stelle zurück.

Man erstaunt billig, daß alle diese eben so viel Uebung und Geschicklichkeit als Aufwand erfordernden Arbeiten in unseren Tagen zu Stande kommen; und man begreift es nur, wenn man die weise Einrichtung der noch von Alters her für das Straßburger Münster bestehenden Bau-Stiftung und Verwaltung kennt.

Schon im 13ten Jahrhundert waren die zum Bau und Unterhalt dieses großen Werks bestimmten Güter und Einkünfte von den zu reinigenden Zwecken gehörigen getrennt, und der Obhut der Stadtvorgesetzten anvertraut worden. Diese ernannten einen eigenen Schaffner und wählten aus ihrer Mitte drei Pfleger, worunter immer ein Stadtmeister seyn mußte, — beides zur Verwaltung der Einnahme und Ausgabe, so wie zur Aufsicht über den Werkmeister, als welcher, vom Rath dies zu diesem Zweck gesetzt und von der Stiftung besoldet, wieder den Steinmetzen und Werkleuten in der Baubütte vorstand.

Auf diese Weise wurde die Sorge für das Münster eine städtische Angelegenheit, und dieß hatte vor vielen andern Vortheilen die überaus glückliche Folge, daß die beträchtlichen Güter und Gelder der Stiftung als Gemeindes-Eigenthum selbst in der verderblichen aller Staatsumwälzungen gerettet werden konnten.

Auch mußte eine Verwaltung, von welcher alle Jahre öffentlich Rechenschaft abgelegt wurde, nothwendig das größte Vertrauen einflößen, und immerfort neue Wohlthäter und Stifter zu Gunsten eines prachtvollen Denkmals gewinnen, welches eine zahlreiche vermögende Bürgerschaft großentheils als ihr eigenes betrachten durfte.

Daher sah sich denn die Anstalt im Stande, nicht nur die gewöhnlichen, sondern auch außerordentliche Bedürfnisse, wie z. B. nach einer großen Feuersbrunst, in der Mitte des vorigen Jahrhunderts, die sehr beträchtlichen Kosten neuer Bedachung und vielfachen damit zusammenhängenden reich verzierten Steinwerks zu bestreiten; ja vor wenigen Jahren noch sogar eine große Summe zum Ankauf von Häusern zu verwenden, welche niedergerissen wurden, um dem Gebäude einen weiteren offenen Zugang zu verschaffen.

Mit den Geldmitteln aber wurden nun zugleich auch die Kunst- und Handwerksmittel mannichfach erhalten; denn der alte Gebrauch, die Steinmetzen-Arbeit im Taglohn fertigen zu lassen, blieb bei diesem Gebäude stets bestehen, und man wich in der Herstellung der

beschädigten Theile nie von der ursprünglichen Gestalt und Construction ab.

Gerade aus diesem Grunde bedurfte man besonders geübte und geschickte Werkleute, und diese bildeten sich dann auch immer von selbst, einer durch den andern, weil die Arbeit nie aufging.

Indem blieben die einmal in dieser Bauart geübten Leute gern an einem Ort, wo sie zu allen Jahreszeiten auf sichern anständigen Lohn zählen konnten. Endlich ist das Straßburger Münster auch nicht das einzige Denkmal in Deutschland, bei welchem sich solche vortreffliche Einrichtung erhalten hat, sondern es besteht noch dem Beispiel derselben eine ähnliche, gleichfalls unter städtischer Verwaltung, beim Münster zu Freiburg im Breisgau und bei St. Stephan in Wien, vielleicht auch noch anderwärts, ohne daß es uns bekannt geworden.

Hier hätten wir also im eigenen Vaterlande hinlänglich Muster für Erhaltungs-Anstalten und Pflanz-Schulen, aus welchen wir fähige Arbeiter zur Herstellung unserer in Verfall gerathenen großen Baudenkmale ziehen könnten; und wir brauchten nicht unsere Zuflucht nach England zu nehmen, wo freilich seit einer Reihe von Jahren für Erhaltung und Herstellung der Gebäude dieser Art am meisten geschehen ist.

Die neuen Arbeiten am Straßburger Münster lassen wirklich weder in Rücksicht der Zweckmäßigkeit noch der schönen treuen Ausführung irgend etwas zu wünschen übrig. Ganz besonders aber muß der treffliche Stand und die Ordnung gerühmt werden, worin hier alles zur Bedeckung und zum Wasserlauf dienende Steinwerk gehalten wird.

Außer den Dächern ist nicht eine Hand breit Kupfer oder Blei zur Bedeckung angewandt. Alle die vielen Gänge und Rinnen findet man von Stein verfertigt, und die große Terrasse, ja sogar sämmtliche Gewölbe in den beiden Thürmen, welche wegen der offenen Fenster der Witterung ausgesetzt sind mit Platten belegt. Dieß Steinwerk ist nun alles abschüssig und so sorgfältig zugerichtet, daß nirgend ein Tropfen Wasser stehen bleiben kann; und wir nur ein Stein schadhaft wird, ersetzt man ihn durch einen neuen. Im September des vorigen Jahres hatten wir Gelegenheit, den großen Nutzen dieser weisen Vorkehrung im vollen Maaß zu bewundern. Es war nach den unaufhörlichen beispiellosen Regengüssen des Sommers, ja selbst nach den Regengüssen des vorigen Tages auch nicht eine Spur von Feuchtigkeit auf allen den offenen Stiegen, Gewölben, Gängen und Bühnen zu entdecken.

Man sieht leicht ein, wie eng diese Einrichtung des Wasserlaufs mit der ursprünglichen Anlage solcher Gebäude zusammenhängt, und wie hingegen die Blei- und Kupferbedeckung für alle die mannichfaltigen, viele Winkel darbietenden Theile nicht anzureichen, sondern wegen des ewigen Flickwerks in vielen Fällen nur Veranlassung zu großem unnützen Kostenaufwand geben kann.

Der Kölnische Dom bietet hierüber Erfahrungen genug dar; man wird darum bei Herstellung desselben jene in Straßburg befolgte, für die Erhaltung so höchst zweckmäßige Weise ohne Zweifel desto mehr beherzigen.

Den Freunden des Alterthums muß es sehr angenehm seyn, zu vernehmen, daß für dieses und andere Denkmale am Niederrhein bereits die ersten nothwendigsten Maaßregeln getroffen sind.

Die im vorigen Sommer mit in dieser Hinsicht unternommene Reise des Geheimen Ober-Bauraths Schinkel war hier von sehr günstigem Einfluß. Die Regierung hat vor der Hand eine beträchtliche Summe zur Ausbesserung eines großen gefährlichen Bauschadens am Dachstuhl des Kölnischen Doms bewilligt, und die Arbeiten sind schon in vollem Gang.

Außerdem ist zur Niederlegung einer neben dem Dom stehenden verfallenen Kirche Befehl gegeben, wodurch eine freiere Ansicht gerade des vollendeten Theils jenes Denkmals gewonnen wird. Dann sorgte man auch für die Rettung der gleichzeitig mit dem Kölner Dom und nach einem ähnlichen, aber verkleinerten Plan gedachten Abtei-Kirche Altenberg in der Nähe von Köln. Eine Feuersbrunst hatte vor kurzem dieß schöne ganz vollendete Gebäude seines Dachwerks beraubt. Man war einstweilen auf die nothdürftigste Bedeckung bedacht und hofft im Lauf des Jahres ein neues Dach herstellen zu können.

Anderseits bemüht man sich in Trier sorgsam für die dortigen bedeutenden römischen Alterthümer; und mehr oder weniger zeigt sich in dieser Hinsicht an vielen Punkten der niederrheinischen Länder die schützende Hand einer wohlwollenden Regierung, von welcher Kunst- und Vaterlands-Freunde die Erfüllung ihrer gerechten Wünsche nicht vergebens erwarten werden.

Wir können diese Nachricht nicht schließen, ohne noch ein Wort in Bezug auf den Straßburger Münster beizufügen:

Wie bemerkten mit großer Freude, wie sorgfältig dieß wunderwürdige Werk in Ehren gehalten wird; desto mehr aber befremdete uns, dieß nicht auf die Außenseite des großen Meisters angebracht zu finden, welchem das Gebäude seine Entstehung verdankt.

Die außen an einem Pfeiler bei der Sacristei angebrachte Grabschrift des Erwin von Steinbach ist nämlich durch eine kleine Kohlenhütte verdeckt, und man sieht mit Unwillen die Züge eines Namens von den Anstalten in den Rauchfässern verunreinigt, welchem vor vielen andern Sterblichen der Weihrauch selbst gebührt!

Möchten doch die so sehr ruhmwürdigen Stadtbehörden und Vorsteher des Münsterbaues dieser leicht zu behebenden Verunehrung ein Ende machen, und den Ort anständig einfassen, oder die Inschriften herausnehmen und an einem bessern Ort im Innern des Gebäudes, etwa beim Eingang unter den Thürmen aufstellen lassen.

Auf diese Weise erfahren wir nach und nach durch die Bemühungen einsichtiger, thätiger junger Freunde, welche Anstalten und Vorkehrungen sich nöthig machten, um jene angehenden Gebäude zu unternehmen, wo nicht aufzuführen.

Zugleich werden wir belehrt, in welchem Sinn und Geschmack die nördlichere Baukunst vom achten bis zum funfzehnten Jahrhundert sich entwickelte, veränderte, auf einen hohen Grad von Trefflichkeit, Kühnheit, Zierlichkeit gelangte, bis sie zuletzt durch Abweichung und Ueberladung, wie es den Künsten gewöhnlich geht, nach und nach sich verschlimmerte. Diese Betrachtungen werden wir bei Gelegenheit der Mollerischen Hefte, wenn sie alle beisammen sind, zu unserer Genugthuung anstellen können. Auch schon die vier, welche vor uns liegen, geben erfreuliche Belehrung. Die darin enthaltenen Tafeln sind nicht numerirt, am Schlusse wird erst das Verzeichniß folgen, wie sie nach der Zeit zu legen und zu ordnen sind.

Schon jetzt haben wir dieses vorläufig gethan und sehen eine Reihe von sechs Jahrhunderten vor uns. Wir legten dazwischen was von Grund- und Aufrissen ähnlicher Gebäude zu Handen war und finden schon einen Leitfaden, an dem wir uns gar glücklich und angenehm durchwinden können. Sind die Mollerischen Hefte dereinst vollständig, so kann jeder Liebhaber sie auf ähnliche Weise zum Grund einer Sammlung legen, woran

er für sich und mit andern über diese bedeutenden Gegenstände täglich mehr Aufklärung gewinnt.

Alsdann wird, nach abgelegten Vorurtheilen, Lob und Tadel gegründet seyn, und eine Vereinigung der verschiedensten Ansichten, aus der Geschichte auf einander folgender Denkmale, hervorgehen.

Auch muß es deßhalb immer wünschenswerther seyn, daß das große Werk der Herren Boisserée, den Dom zu Köln darstellend, endlich erscheine. Die Tafeln, die schon in unsern Händen sind, lassen wünschen, daß alle Liebhaber bald gleichen Genuß und gleiche Belehrung finden mögen.

Der Grundriß ist bewundernswürdig und vielleicht von keinem dieser Bauart übertroffen. Die linke Seite, wie sie ausgeführt werden sollte, giebt erst einen Begriff von der ungeheuern Kühnheit des Unternehmens. Dieselbe Seitenansicht, aber nur so weit als sie zur Ausführung gelangte, erregt ein angenehmes Gefühl mit Bedauern gemischt. Man sieht das unvollendete Gebäude auf einem freien Platz, indem die Darsteller jene Reihe Häuser, welche niemals hätte gebaut werden sollen, mit gutem Sinne weggelassen. Daneben war es gewiß ein glücklicher Gedanke, die Baulinie noch in voller Arbeit und den Kranen thätig vorzustellen, wodurch der Gegenstand Leben und Bewegung gewinnt.

Kommt hiezu nun ferner das Facsimile des großen Original-Aufrisses, welchen Herr Moller gleichfalls besorgt, so wird über diesen Theil der Kunstgeschichte sich eine Klarheit verbreiten, bei der wir die in allen Landen aufgeführten Gebäude solcher Art, früher und später Zeit, gar wohl beurtheilen können; und wir werden alsdann nicht mehr die Producte einer wachsenden, steigenden, den höchsten Gipfel erreichenden und sodann wieder verfallenden Kunst vermischen und eins mit dem andern entweder unbedingt loben oder verwerfen.

Köln.

In unserer großen Beruhigung erfahren wir, daß man daselbst eine ansehnliche Stiftung zu gründen beschäftigt sey, wodurch es auf lange Jahre möglich wird den Dom wenigstens in seinem gegenwärtigen Zustande zu erhalten.

Auch ist durch Vorsorge des Herrn General-Gouverneurs Grafen von Solms-Laubach die Wallrafische Sammlung in das geräumige Jesuiten-Gebäude gebracht, und man sieht einer methodischen Aufstellung und Katalogirung derselben mit Zuversicht entgegen.

Und so wären denn zwei bedeutende Wünsche aller deutschen Kunstfreunde schon in Erfüllung gegangen.

Pentazonium Vimariense,

dem dritten September 1825 gewidmet,

vom

Ober-Baudirector Coudray gezeichnet, gestochen vom Hofkupferstecher Schwerdgeburth.

Das seltene und mit dem reinsten Enthusiasmus gefeierte Fest der fünfzigjährigen Regierung des Großherzogs von Sachsen Weimar Eisenach Königl. Hoheit zu verherrlichen, fühlten auch die Künste eine besondere Verpflichtung; unter ihnen that sich die Baukunst hervor, in einer Zeichnung, welche, nunmehr in Kupferstich gefaßt, dem allgemeinen Anschauen übergeben ist.

In seiner Darstellung nahm der geistreiche Künstler den Anlaß von jenen antiken Prachtgebäuden, wo man zonenweise, Stockwerk über Stockwerk, in die Höhe ging und, den Durchmesser der Area nach Stufenart zusammenziehend, einer Pyramiden- oder sonst zugespitzten Form sich zu nähern trachtete. Wenig ist uns davon übrig geblieben — von dem Tetrazonium des Quintilius Varus nur der Name — und was wir noch von dem Septizonium des Severus wissen, kann unsere Billigung nicht verdienen, indem es vertical in die Höhe stieg und also dem Auge das Gefühl einer geforderten Solidität nicht eindrücken konnte.

Bei unserm Pentazonium ist die Anlage von der Art, daß erst auf einer gedrängt festen Rustica-Basis ein Säulengebäude dorischer Ordnung errichtet sey, über welchem abermals ein ruhiges Massiv einer jonischen Säulenordnung zu Grunde dient; wodurch denn also schon vier Zonen absolvirt wären, worauf abermals ein Massivaufsatz folgt, auf welchem Korinthische Säulen, zum Tempelgipfel zusammengedrängt, den höheren Abschluß bilden.

Die erste Zone sieht man, durch ihre Bildwerke, einer kräftig-thätigen Jugendzeit gewidmet, geistigen und körperlichen Uebungen und Vorbereitungen mancher Art. Die zweite soll das Andenken eines mittleren Manneslebens bewahren, in That und Dulden, Wirken und Leiden zugebracht, auf Krieg und Frieden, Ruhe und Bewegung hindeutend. Die dritte Zone giebt einem reich gesegneten Familienleben Raum. Der vierte deutet auf das, was für Kunst und Wissenschaft geschehen. Die fünfte läßt uns die Begründung einer Staatsform erblicken, worauf sich denn das Heiligthum eines wohlverdienten Ruhms erhebt.

Ob nun gleich zu unserer Zeit Gebäude dieser Art nicht leicht zur Wirklichkeit gelangen dürften, so achtete der denkende Künstler doch für Pflicht zu zeigen, daß ein solches Prachtgerüste nicht bloß phantastisch gedacht, sondern auf einer innern Möglichkeit gegründet sey; weßhalb er denn in einem zweiten Blatte die vorschlägige Construction desselben, sowohl in Grundrissen als Durchschnitten, den Kennern vorlege; wodurch man auch, umständlicher als hier geschieht, durch eine gedrängte Erklärung erfahren kann, worauf überall durch reale, theils durch allegorische Darstellungen gedeutet worden.

Und so wird denn endlich an dem Aufriß, welcher die Hauptpuncte darstellt, der einsichtige Kennerblick geneigt unterschreiben und beurtheilen, in wiefern die schwierige Uebereinanderstellung verschiedener Säulenordnungen, von der derbsten bis zu der schlanksten, gelungen, in wiefern die Profile dem jedesmaligen Character gemäß bestimmt und genügend gezeichnet worden.

Kehrt nun das Auge in dem beim ersten Anschauen empfangenen Eindruck nach einer solchen Prüfung des

Einzelnen wieder zurück, so wünschen wir die Frage künftig beantwortet: ob der allgemeine Umriß des Ganzen, der so zu nennende Schattenriß, dem Auge gefällig und nebst seinem reichen Inhalte dem Geiste faßlich sey, indem wir von unserer Seite hier nur eine allgemeine Anzeige beabsichtigen konnten.

Wenn nun der Künstler in einer genauen, zum Theile trefflich ausgeführten Zeichnung das Strenge geleistet zu haben hoffen durfte, so kann die Arbeit des Kupferstechers sich gleichfalls einer geneigten Aufnahme getrösten. Herr Schwertgeburth, dessen Geschicklichkeit man bisher nur in kleineren, unsere Taschenbücher zierenden Bildern liebte und bewunderte, hat sich hier in ein Feld begeben, in welchem er bisher völlig fremd gewesen, demnach eine Unbekanntschaft eines Kupferstechers mit dem architektonischen Detail vom Kenner mit Nachsicht zu beurtheilen seyn dürfte. Ferner ist zu bedenken, daß bei einer solchen Arbeit die geschickteste Hand ohne Beihülfe von mittelstehenden Maschinen sich in Verlegenheit fühlen kann.

Eines solchen Vortheils, welcher dem Künstler in Paris und andern in dieser Art vielthätigen Städten zu Hülfe kommt, ermangelt die untrige so gut wie gänzlich: alles ist hier die That der eigenen freien Hand, es sey daß sie die Radirnadel oder den Grabstichel geführt. Hierdurch aber hat auch dieses Blatt ein gewisses Leben, eine gewisse Anmuth gewonnen, welche gar oft einer ausschließlich angewandten Technik zu ermangeln pflegt.

Eben so waren bei dem Abdruck gar manche Schwierigkeiten zu überwinden, die bei größeren, den Fabrikanstalten sich nähernden Gelegenheiten gar leicht zu beseitigen sind, oder vielmehr gar nicht zur Sprache kommen.

Schließlich ist nur noch zu bemerken, daß dieses Blatt für die Liebhaber der Kunst auch dadurch einen besondern Werth erhalten wird, daß der löbliche Stadtrath zu Weimar dem Kupferstecher die Platte honorirt und die sorgfältig genommenen Abdrücke, als freundliche Gabe, den Verehrern des gefeierten Fürsten zur Erinnerung an jene so bedeutende Epoche zugetheilt hat, welches allgemein mit anerkennendem Danke aufgenommen werden. Sie sind erfreut dem Lebenden als Lebendige ein Denkmal errichtet zu sehen, dessen Sinn und Verordnung von ihnen um so williger anerkannt wird, als man sonst dergleichen dem oft schmankenden Ermessen einer Nachkommenschaft überläßt, die, mit sich selbst allzusehr beschäftigt, selten den reinen Enthusiasmus empfindet, um rückwärts dankbar zu schauen und gegen edle Vorgänger ihre Pflichten zu erfüllen, wozu ihr denn auch wohl Sinn, Mittel und Gelegenheit oft ermangeln mögen.

Architektur in Sicilien.

Architecture moderne de la Sicile, par J. Hittorf et Zanth. A Paris.

Wir und vor Jahren die modernen Gebäude Roms durch Fontaine und Percier, die Florentinischen durch Grandjean und Famin, die Genuesischen durch Gartier beschrieben dargestellt worden, so haben sich, um gleichen Zweck zu erreichen, ausgebildete Männer, Hittorf und Zanth, nach Sicilien begeben und liefern uns die vorliegen, besonders von Zeitgenossen Michel Angelo's errichteten, öffentlichen und Privatgebäude, so wie auch vergleichen aus früherer christlichkirchlichen Zeiten.

Von diesem Werk liegen uns 49 Tafeln vor Augen und wir können solches, sowohl in Betreff obgenannter Vorgänger, als auch um der eignen Verdienste willen, Künstlern und Kunstfreunden auf das nachdrücklichste empfehlen. Ein reicher Inhalt, so charakteristisch als geistreich dargestellt, auf das sicherste und zarteste behandelt. Es sind nur Linearzeichnungen, aber durch zarte und starke Striche ist Licht- und Schattenseite hinreichend ausgedrückt, daher befriedigen sie mit vollkommener Haltung.

Bei gewissen baulichen Gegenständen fanden die Künstler perspectivische Zeichnungen nöthig, und diese machen den angenehmsten Eindruck; etwas Eigenthümlich-Charakteristisches der Sicilianischen Baukunst tritt hier hervor; wir wagen es nicht näher zu bezeichnen, und bemerken nur Einzelnes.

Beim Eintritt in die diesmal gelieferten Messinischen Paläste steht man sich in einem Hof von hohen Wohnungen umkränzt; wir empfinden sogleich Anlaß und Wohlgefallen, der Baumeister scheint dem Hausherrn einen anständigen Lebensgenuß zugesichert zu haben; man ist in einer grandiosen, aber nicht allzuweiten Umgebung. Das Gleiche gilt von den Klöstern und andern öffentlichen Gebäuden, man ist von allem Dürftern, Drückenden befreit, und diese Gebäude sind ihrem Zweck völlig angemessen.

Noch eine zweite allgemeine Bemerkung stehe hier: nicht leicht hat irgendwo eine edle Bildhauerkunst der Einbildungskraft so viel Antheil an ihren Werken gestattet als wie in Sicilien, indessen sie auch schwer zu beurtheilen sind.

Statuen von Menschen, Halbmenschen, Thieren und ungeheuren, Basreliefs mythologischer und allegorischer Art, Verzierungen architektonischer Glieder, alles überschwenglich angebracht, besonders bei Brunnen, die bei ihrer Nothwendigkeit und Kunbarkeit auch den größten Schmuck zu verdienen scheinen. Wer an Einfalt und ernsthafte Würde gewöhnt ist, der wird sich in diesen mannichfaltigen Reichthum kaum zu finden wissen, wir aber konnten ihm an Ort und Stelle nicht unqünstig seyn; und so entrent es uns, mit ganz außerordentlicher Sorgfalt hier diese sonderbaren Werke dargestellt zu sehen und die architektonische Zierlichkeit ihrer Technik sowohl als die übrige Fülle ihrer Verzierungen zu bewundern. Denn so lange die Einbildungskraft von der Kunst gebändigt wird, giebt sie durchaus in erfreulichen Gebilden Anlaß; dahingegen wenn Kunst sich nach und nach verliert, der regelnde Sinn entweicht und das Handwerk mit der Imagination allein bleibt, da nehmen sie unaufhaltsam den Weg, welcher, wie schon in Palermo der Fall ist, zum Pallazzoischen Unsinn nicht Schritt vor Schritt, sondern mit Sprüngen hinführt.

Architecture antique de la Sicile, par Hittorf et Zanth.

Von diesem Werke sind 31 Tafeln in unsern Händen: sie enthalten die Tempel von Segeste und Selinunt, geographische und topographische Charten, die genauesten

architektoniſchen Riſſe und charakteriſtiſche Nachbildungen der wunderſamen Basreliefe und Ornamente, zugleich mit ihrer Färbung, uns erheben und zu ganz eigenen neuen Begriffen über alte Baukunſt. Früheren Reiſenden bleibe das Verdienſt die Aufmerkſamkeit erregt zu haben, wenn dieſe Letzteren, begabt mit mehr hiſtoriſch-kritiſchen und artiſtiſchen Hülfsmitteln, endlich das eigentliche leiſten, was zur wahren Erkenntniß und gründlichen Bildung zuletzt erfordert wird.

Mit Verlangen erwarten wir die Nachbildungen der Tempel zu Girgent, beſonders aber hinlängliche Kenntniß von den letzten Ausgrabungen, wovon uns einige Blätter in Oſterwald's Sicilien ſchon vorläufige Kenntniß gegeben und ein einzelner Theil in einem landſchaftlichen Gemälde dargeſtellt die angenehmſten Eindrücke verleiht, die wir in folgendem näher ausſprechen.

Südöſtliche Ecke des Jupiter-Tempels von Girgent, wie ſie ſich nach der Ausgrabung zeigt; Oelbild von Herrn von Klenze, Königlich Bayeriſchem Ober-Baudirector.

Ein Gemälde nicht nur des Gegenſtandes wegen für den Alterthumsforſcher belehrend, ſondern auch befriedigend, ja erfreulich dem Kunſtfreund, wenn er das Werk bloß als Landſchaft betrachtet.

Die Luft mit leichtem Gewölk iſt recht ſchön, klar, gut abgeſtuft; die Behandlung deſſelben beweiſt des Meiſters Kunſtfertigkeit; nicht weniger Lob verdient auch die gar zierlich, keckig und geſchmackvoll ausgeführte weite Küſtenſtrecke des Mittelgrundes. Vorn im Bilde liegen die koloſſalen Tempelruinen mit ſolcher Präciſion der Zeichnung, ſolcher auf das Weſentliche im Detail verwendeten Sorgfalt ausgeführt, wie es nur von einem im Fach der Architektur-Zeichnung vielgeübten Künſtler zu erwarten iſt. Der ſo glücklich in dem geſchmackvollen Ganzen reſtaurirt aufgeſtellte Koloß giebt der mächtigen Ruine eine ganz originelle Anmuth. Ein ſchlanker, an der Seite der Tempelruine aufgewachſener Oelbaum, charakteriſtiſch, ſehr zart und ausführlich in ſeinem Blätterſchlag, eine Aloe und in der Ecke rechts noch verſchiedene Fragmente von der Architektur des Tempels, ſtaffiren brauchbar zweckmäßig den nächſten und allernächſten Vordergrund.

Das Verdienſtliche verſchiedener Theile dieſer Malerei wird am beſten gelobt und am treffendſten bezeichnet wenn man ſagt, daß es an Elsheimer's Arbeiten erinnere.

Kirchen, Paläſte und Klöſter in Italien,

nach den Monumenten gezeichnet, von J. Eugenius Rubl, Architekten in Caſſel, gr. Fol. 3 Lieferungen, jede zu 6 Blättern, ſauber radirte Umriſſe.

Ein durch merkwürdigen Inhalt, wie durch Verdienſt der Ausführung gleich achtbares, vor kurzem erſchienenes Werk.

Das erſte oder Titelblatt jeder Lieferung enthält antike Fragmente, mit Geſchmack und Kunſt zum Ganzen geordnet; die fünf übrigen aber Anſichten, bald von Aeußern, bald vom Innern anſehnlicher Gebäude, von Conſtantin des Großen Zeit das ganze Mittelalter herab bis an die neuere Baukunſt, wie ſie unter den großen Meiſtern des ſechzehnten Jahrhunderts zur fröhlichen Blüthe gelangt war. Einige wenige dürften vielleicht bloß als pittoreske Anſichten aufgenommen ſeyn.

Von Seiten der künſtleriſchen Behandlung finden wir an den Blättern dieſes Werks theils die Genauigkeit und den bis auf das kleinſte Detail ſich erſtreckenden Fleiß, theils die vom Zeichner mit nicht weniger Geſchmack als Ueberlegung gewählten Standpunkte zu loben; unbeſchadet der Wahrheit ſtellen ſich die ſämmtlichen Gegenſtände dem Auge von einer gefälligen Seite in maleriſcher Gruppirung dar.

Auch hat der Verfaſſer Sorge getragen für die meiſten ſeiner Blätter ſolche Gegenſtände auszuwählen, die zugleich ſchöne Anſichten gewähren, wenig bekannt und in kunſtgeſchichtlicher Beziehung merkwürdig ſind. Unſere Leſer werden ſelbſt davon urtheilen können, wenn wir ihnen den Inhalt aller drei bis jetzt erſchienenen Lieferungen kurz anzeigen.

Erſte Lieferung.

1) Verſchiedene antike Fragmente, zierlich zuſammengeſtellt. 2) Der innere Hofraum und Säulengänge um denſelben im Palaſt Cancellaria zu Rom, nach Einigen Architektur des San Gallo, wahrſcheinlicher aber des Bramante. 3) Hof bei der Kirche St. Apoſtoli zu Rom. 4) Veſtibul eines Gebäudes in der Via Siſtina zu Rom. 5) Anſicht der Kirche St. Ariſtiano zu Faliano. 6) Anſicht der Kirche St. Giorgio in Velabro und des Bogens der Goldſchmiede zu Rom.

Zweite Lieferung.

1) Wiederum gar zierliche Zuſammenſtellung antiker Fragmente. 2) Kloſterhof zu St. Giovanni in Laterano zu Rom. 3) Anſicht des Innern der Kirche St. Coſtanza vor der Porta Pia zu Rom. 4) Façade und vorliegende große Treppe der Kirche St. Maria in Ara Cöli, auf dem Capitolium zu Rom. 5) Eingang zur Kirche St. Praſſede zu Rom. 6) Palaſt des Grafen Girard in Via di Borgo novo zu Rom, Architektur von Bramante.

Dritte Lieferung.

1) Anſicht der Kirche St. Salvator zu Faliano. 2) St. Giacomo zu Vicovaro. 3) Anſicht des Doms zu Spoleto. 4) Cortile eines Palaſtes nahe bei dem Capitol zu Rom. 5) Sacriſtei zu St. Martino a Monti in Rom. 6) Mittlere Anſicht des Kloſterhofs zu St. Giovanni in Laterano.

Ferner ſind wir des Vergnügens theilhaft geworden, von eben demſelben Künſtler einen Aquarellfarben gemalten und zum Verwundern keckig ausgeführten Proſpect des Platzes zu Aſſiſi, mit dem darauf liegenden noch ſehr wohl erhaltenen Minerventempel, jetzt in eine Kirche verwandelt und Madonna della Minerva genannt, zu ſehen. Der gute Ton im Ganzen, die heitere Luft, die natürliche Farbe der verſchiedenen Architektur-Gegenſtände, der höchſt löbliche Fleiß, der auch die geringſten Kleinigkeiten nicht überſehen, ſondern mit Sorgfalt und Liebe nachgebildet hat, endlich die wohlgezeichneten Figuren in den eigenthümlichen

Landestrachten, womit das Bild reichlich und zweckmäßig staffirt ist — alles zusammen kann unmöglich verfehlen jeden der Kunst kundigen Beschauer zu befriedigen, zu erfreuen. Auf uns wenigstens hat es diese Wirkung gethan und mehrere Tage hindurch, da das Anschauen desselben uns gegönnt war, zu einer heiteren Gemüthsstimmung beigetragen.

Wenn nun meine Freunde an der vollkommenen Ausführung eines so wohl studirten Werkes ihre Freude hatte, so war mir dabei noch ganz anders zu Muthe, indem ich mich der abenteuerlich-flüchtigen Augenblicke lebhaft erinnerte, wo ich vor diesem Tempel gestanden und mich zum erstenmal über ein wohlerhaltenes Alterthum innig erfreute. (Italiänische Reise erster Theil S. 136.) Wie gerne werden wir dem Künstler folgen, wenn er uns, wie er verspricht, nächstens wieder an Ort und Stelle führt, und von seinen anhaltenden gründlichen Studien daselbst bildlich und schriftlich den Mitgenuß vergönnt.

Das altrömische Denkmal bei Igel
unweit Trier.

Eine mit ausgezeichneter Sorgfalt gemachte ungefähr 18 Zoll hohe bronzene Abbildung dieses merkwürdigen römischen Denkmals veranlaßt nachfolgende Betrachtungen über dasselbe.

Das alte Denkmal ist einigen Gliedern der römischen Familie der Secundiner zu Ehren errichtet; es besteht aus einem festen grauen Sandstein, hat im Ganzen thurmartige Gestalt und über 70 Fuß Höhe.

Die architektonischen Verhältnisse der verschiedenen Theile an sich sowohl als in Uebereinstimmung zum gesammten Ganzen verdienen großes Lob, und es möchte schwerlich irgend ein anderes römisches Monument sich dem Auge gefälliger und zierlicher darstellen.

Ueber die Zeit wann das Werk errichtet worden, giebt weder die Inschrift Auskunft, noch läßt sich dieselbe aus andern Nachrichten genau bestimmen; jedoch scheint die reiche Fülle der Zierrathen und Bilder, womit es gleichsam überdeckt ist, so wie der Geschmack, in welchem sie gearbeitet sind, auf die Zeit der Antonine hinzudeuten.

Die verzierenden Bilder sind gemischter Art: theils Darstellungen aus dem wirklichen Leben, auf Stand, Geschäfte, Verwaltung und Pflichten derer, denen das Denkmal errichtet worden, sich beziehend; theils der Götter- und Heldensage angehörend.

Die vor uns befindliche bronzene Copie ist mit ausnehmender Sorgfalt gemacht; den Styl der Antike, gefälligen Geschmack und angemessene Haltung erkennt man überall nicht nur in den unzähligen, flach erhobenen, doch immer hinreichend deutlich gearbeiteten Figuren, sondern auch in den Blätterverzierungen der Gesimse. Der nachbildende Künstler hat seinen Fleiß dergestalt weit getrieben, daß bloß verwitterte Stellen des Monuments deutlich von solchen Beschädigungen zu unterscheiden sind, die es durch Menschenhände gewaltsam erlitten, ja daß sogar ein Anzahl neu eingefügter Steine ohne Schwierigkeit zu erkennen sind.

Auch der Abguß verdient großes Lob; er ist ungemein reinlich und ohne sichtbare Spuren späterer Nachhülfe.

An die Künstler Heinr. Jumpft und C. Osterwald, Verfertiger der bronzenen Abbildung.

Bei dem erfreulichen Anblick des mir übersendeten löblichen Kunstwerkes eilte ich zuvörderst mich jener Zeit zu erinnern, in welcher mir es, und zwar unter sehr bedenklichen Umständen, zuerst bekannt geworden. Ich suchte die Stelle meines Tagebuchs, der Campagne 1792, wieder auf und füge sie hier bei, als Einleitung zu demjenigen, was ich jetzt zu äußern gedenke.

„Auf dem Wege von Trier nach Luxemburg erfreute mich bald das Monument in der Nähe von Igel. Da mir bekannt war, wie glücklich die Alten ihre Gebäude und Denkmäler zu legen wußten, warf ich in Gedanken sogleich die sämmtlichen Dorfhütten weg und nun fand es an dem würdigsten Platze. Die Mosel fließt unmittelbar vorbei, mit welcher sich gegenüber ein ansehnliches Wasser, die Saar, verbindet; die Krümmung der Gewässer, das Auf- und Absteigen des Erdreichs, eine üppige Vegetation geben der Stelle Lieblichkeit und Würde.

„Das Monument selbst könnte man einen architektonisch-plastisch verzierten Obelisk nennen. Er steigt in verschiedenen, künstlerisch über einander gestellten Stockwerken in die Höhe, bis er sich zuletzt in einer Spitze endigt, die mit Schuppen ziegelartig verziert ist und mit Kugel, Schlange und Adler in der Luft sich abschließt.

„Möge irgend ein Ingenieur, welchen die gegenwärtigen Kriegsläufte in diese Gegend führen und vielleicht eine Zeit lang festhalten, sich die Mühe nicht verdrießen lassen, das Denkmal auszumessen und, insofern er Zeichner ist, auch die Figuren der vier Seiten, wie sie noch kenntlich sind, uns überliefern und erhalten.

„Wie viel traurige bildlose Obelisken sah ich nicht zu meiner Zeit errichten, ohne daß irgend jemand an jenes Monument gedacht hätte. Es ist freilich schon aus einer spätern Zeit, aber man sieht immer noch die Lust und Liebe, seine persönliche Gegenwart mit aller Umgebung und den Zeugnissen von Thätigkeit sinnlich auf die Nachwelt zu bringen. Hier stehen Eltern und Kinder gegen einander, man schmaust im Familienkreise; aber damit der Beschauer auch wisse woher die Wohlthätigkeit komme, ziehen beladene Saumrosse einher, Gewerb und Handel wird auf mancherlei Weise vorgestellt. Denn eigentlich sind es Kriegscommissarien die sich und den Ihrigen dieß Monument errichteten, zum Zeugniß, daß damals wie jetzt an solcher Stelle genugsamer Wohlstand zu erringen sey.

„Man hatte diesen ganzen Spitzbau aus tüchtigen Sandquadern rob über einander gethürmt und alsdann, wie aus einem Felsen, die architektonisch-plastischen Gebilde herausgehauen. Die so manchem Jahrhunderte widerstehende Dauer dieses Monuments mag sich wohl aus einer so gründlichen Anlage herschreiben."

Den 22. Oktober 1792.

„Ein herrlicher Sonnenblick belebte so eben die Gegend, als mir das Monument von Igel, wie der Leuchtthurm einem nächtlich Schiffenden, entgegenglänzte.

„Vielleicht war die Macht des Alterthums nie so gefühlt worden als an diesem Contrast: ein Monument, zwar auch kriegerischer Zeiten, aber doch glücklicher, siegreicher Tage und eines dauernden Wohlbefindens rühriger Menschen in dieser Gegend.

„Obgleich in später Zeit unter den Antoninen erbaut, behält es immer von trefflicher Kunst noch so viel Eigenschaften übrig, daß es uns im Ganzen anmuthig ernst anspricht und aus seinen, obgleich sehr beschädigten Theilen das Gefühl eines fröhlich-thätigen Daseyns mittheilt. Es hielt mich lange fest; ich untersuchte manches, ungern scheidend, da ich mich um deßto unbehaglicher in meinem erbärmlichen Zustande fühlte."

Seit der Zeit versäumte ich nicht jenen Eindruck, und war es auch nur einigermaßen, vor der Seele zu erneuern. Auch unvollständige und unzulängliche Abbildungen waren mir willkommen; z. B. ein englischer Kupferstich, eine französische Lithographie nach General de Hewen, so wie auch die lithographirte Skizze der Herzogin von Autland. Jene ersten beiden erinnerten wenigstens an die wunderbare Stelle dieses Alterthums in nordischer ländlicher Umgebung. Viel näher brachte schon den erwünschten Augenschein die Bemühung des Herrn Quedenow, so wie der Herren Hawich und Neurohr: letzterer hatte sich besonders auch über die Literatur und Geschichte, insofern sie dieses Denkmal behandelt, umständlich ausgebreitet, da denn die verschiedenen Meinungen über dasselbe, welche man hiebei erfuhr, ein öfteres Kopfschütteln erregen mußten. Diese zwar dankenswerthen Vorstellungen ließen jedoch manches zu wünschen übrig; denn obgleich auf die Abbildungen Fleiß und Sorgfalt verwendet war, so gab doch der Totaleindruck die Ruhe nicht, welche das Monument selbst verleiht, und im Einzelnen schien die Lithographie das Verwitterte roher und das Ueberbliebene dumpfer vorgestellt zu haben, dergestalt, daß zwar Kenntniß und Uebersicht mitgetheilt, das eigentliche Gefühl aber und eine wünschenswerthe Einsicht nicht gegeben war.

Beim ersten Anblick Ihrer höchst schätzenswerthen Arbeit jedoch trat mir gerade das Erwünschteste entgegen. Dieses bronzene Facsimile in Miniatur bringt uns jene Eigenthümlichkeiten so vollkommen vor die Seele, daß ich geneigt war Ihrem Werke unbedingtes enthusiastisches Lob zuzurufen. Weil ich aber auf meiner langen Laufbahn gewarnt bin, und oft gemerkt habe, daß man Gegenständen der Kunst, so wie auch Personen, für die man ein günstiges Vorurtheil gefaßt hat, alles nachsieht und in Gefahr kommt ihre Vorzüge zu überschätzen, so verlange ich eine Unterlist für meine Gefühle und eine Sicherheit für dieselben in dem Ausspruch eines unbestechbaren Kenners.

Glücklicherweise stand mir nun ein längst gerüsteter Freund zur Seite, dessen Kenntnisse ich seit vielen Jahren sich immer vermehren, sein Urtheil dem Gegenstande immer angemessen gesehen. Es ist der Director unsrer freien Zeichenschule, Herr Heinrich Meyer, Hofrath und Ritter des weißen Falkenordens, der, wie so oft, mir auch diesmal die Freude machte, meine Neigung zu billigen und meine Vorliebe zu rechtfertigen. Mehrmalige Gespräche in Gegenwart des allerliebsten Kunstwerkes, verschiedene daraus entsprungene Aufsätze verschaffen nun die innigste Bekanntschaft mit demselben. Nachstehendes möge als Resultat dieser Theilnahme angesehen werden, ob wir es gleich auch nur aufstellen als unsere Ansicht unter den vielen möglichen, voraussetzend, daß über dieses Werk, insofern es problematisch ist, die Meinungen sich niemals vereinigen, vielmehr, wo nicht im Gegensatz, doch im Schwanken und Zweifeln nach menschlicher Art erhalten werden.

A.

Amtsgeschäfte.

1) Hauptbasrelief im Basement der Vorderseite: An zwei Tischen mehrere Versammelte, Wichtiges verhandelnd. Ein dirigirender Sitzender, Vortragende, Einleitende, Ankömmlinge.

2) Seitenbild in der Attika: Zwei Sitzende, zwei im Stehen Theilnehmende, kann als Rentkammer, Comptoir und dergleichen angesehen werden.

B.

Fabrication.

3) Hauptbild in der Attika: eine Färberei darstellend. In der Mitte heben zwei Männer ein ausgebreitetes, wahrscheinlich schon gefärbtes Tuch in die Höhe: der Ofen, worin der Kessel eingefügt zu denken ist, steht unten hervor. Auf unsrer linken Seite tritt ein Mann heran, ein Stück Tuch über der Schulter hängend, zum Färben bringend; zur Rechten ein anderer im Weggehen, ein fertiges davon tragend.

4) Langes Basrelief im Fries mag irgend eine chemische Behandlung vorstellen, vielleicht die Bereitung der Farben und sonst.

C.

Transport.

Sieht man am vielfachsten und öftersten dargestellt, wie denn ja auch das Beischaffen aller Bedürfnisse das Hauptgeschäft der Kriegscommissarien ist und bleibt.

5) Wassertransport, sehr bedeutend in den Stufen des Seekalbs, die er, nach den Ueberbliebenen zu schließen, sämmtlich scheint eingenommen zu haben. Häufige sogenannte Meerwunder, hier wohl bloß im Allgemeinen als Wassermunder gedacht. Die Schiffe werden gezogen, welches auf Flußtransport einzig deutet.

6) Seitenbild in der Base: Ein schwer beladener Wagen mit drei Maulthieren bespannt, aus einem Stadtthor nach Bäumen hin lenkend.

7) Seitenbild in der Attika: Ein Jüngling lehrt einen Knaben, der auf seinem Schooße sitzt, den Wagen führen, beide nackt. Ein allerliebstes Bild, hindeutend, daß diese Geschäfte erblich in der Familie gewesen, und daß man die Jüngsten gleich in dem Metier unterrichtet, welches für sie das Wichtigste blieb.

8) Bergtransport, gar artige halbsymbolische Wirklichkeit. Rechts und links zwei Gebäude, zwischen denselben ein Hügel. Von unserer Linken steigt ein beladenes Maulthier mit seinem Führer die Höhe hinan, während ein anderes Lastthier, ebenfalls von einem Führer begleitet, rechts hinabtritt. Oben auf dem Gipfel, in der Mitte, ein ganz kleines Häuschen, die Ferne und Höhe andeutend.

D.

Familien- und häusliche Verhältnisse.

9) Großes Bild der Vorderseite, eigentlich das Hauptbild des Ganzen: drei männliche Figuren; die eine rechts, leicht bekleidet, scheint wegzugehen und von der in der Mitte stehenden kleinern, welche des obern Theils ermangelt, durch Händedruck Abschied zu nehmen; die größere männliche, links, hält in beiden Händen einen Mantel, als wollte sie solchen der scheidenden um die Schultern schlagen. Ueber diesen Figuren sind drei Medaillons, aus Schildern oder Tellern hervorschauende Büsten angebracht, vielleicht die Hauptpersonen der Familie.

10) Schmales und langes Bild im Fries. Ein Angesehener, welcher unter einem Vorhang heraustritt, erhält von sechs Figuren Naturaladgaben, Wildpret,

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXIX.

Den 27. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Ohne Anzeige des Orts.

Unterſuchung der Lehre der heiligen Schrift von der Verſöhnung, erſtlich in Beziehung auf die jüdiſchen Opfer, und demnach in Beziehung auf das Opfer unſers geſegneten Herrn und Heilandes Jeſu Chriſti; durch Joh. Taylor. Aus dem Engliſchen. 1773. 8. 207 Seiten.

(Iſt bey Ausgebung dieſer Anzeigen für 24 kr. zu haben.)

Herr Taylor, dem wir ſchon mehrere ſehr fruchtbare Arbeiten zu danken haben, hat ſich auch durch dieſe Schrift um die Religion und ihre Freunde verdient gemacht. Die Lehre des göttlichen Wortes von der Verſöhnung, macht das Eigentliche, und das Eigenthümliche, und das Merkwürdige derſelben aus. Es iſt deswegen denen, welche die Bibel als ihren Wegweiſer zur Wahrheit und Seeligkeit erwählet haben, ſehr viel daran gelegen, eine deutliche und gewiſſe Einſicht in ihre Zeugniſſen von den Mitteln und Folgen der Verſöhnung des ſündigen Menſchen mit dem Allerheiligſten zu haben. Und denjenigen, die da ſollen gewonnen werden, dieſe Quelle heilſa-

 liet

Fische u. s. w.; andere Männer heben, mit Stäben, als bereite Boten gegenwärtig, alles wohl auf Frohnen und Zinsen deutend. Ein hinterster bringt Getränke.

11) Langes Basrelief in der Vorderseite des Frieses. An beiden Seiten eines Tisches auf Lehnsesseln sitzen zwei Personen, etwas entfernt von der Tafel; zwei dienende, oder vielleicht unterhaltende Figuren beschäftigt hinter dem Tische. In einer Abtheilung rechts die Küche mit Herd und Schüsseln; ein Koch bereitet Speisen, ein anderer scheint auftragen zu wollen. Links, in einer Abtheilung der Schenktisch mit Gefäßen; ein Mann ist beschäftigt einen Krug herabzuheben, ein anderer gießt Getränk in eine Schale.

E.

Mythologische Gegenstände.

Sie sind gewiß sämmtlich auf die Familie und ihre Zustände im Allgemeinen zu deuten, wenn dieses auch im Einzelnen durchzuführen nicht gelingen möchte.

12) Hauptbild der Rückseite. In der Mitte eines Zodiaks Hercules auf einem Viergespann, seine Haut einer aus der Höhe sich herunterneigenden Figur hinreichend. Außerhalb dieses Kreises, in den Ecken des Quadrats, vier große Köpfe, herausschauend, Vollgesichter, jedoch sehr flach gehalten, von verschiedenem Alter, die vier Winde vorstellend. Man beschaue diese ganze Abtheilung recht aufmerksam und frage sich: könnte man wohl eine thätige, durch glücklichen Erfolg belohnte Lebensweise reicher und entschiedener ausdrücken?

13) Ist nun hierdurch der Jahr- und Witterungs-Lauf angedeutet, so erscheint im Giebel das Haupt der Lune, um die Monden zu bezeichnen. Ein Reh springt zur Seite hervor. Nur die Hälfte des Bildes ist übrig geblieben.

14) Daneben, gleichfalls im Giebelfelde, Helios, Beherrscher des Tages, mit frei und frohem Antlitz. Die hinter dem Haupt hervorspringenden Pferde sind zu beiden Seiten erhalten. Darunter

15) Hauptbild in der Attika der Rückseite: Ein Jüngling, zwei hochbeinige Greife am Zaume haltend, eben als wenn er der Sonne Relais gelegt hätte.

16) Im Fronton der Hauptseite Hylas von den Nymphen geraubt.

17) Auf dem Gipfel des Ganzen eine Kugel, von der sich ein Adler, den Ganymed entführend, erhob. Dieses wie das vorige Bild, wahrscheinlich auf früh verstorbene Lieblinge der Familie deutend, ganz im antiken classischen Sinne, das Vorübergehende immerfort lebend und blühend zu denken.

18) Endlich möchte wohl im Giebelfelde, Mars zur schlafenden Rhea heraustretend, auf den römischen Ursprung der Familie und ihren Zusammenhang mit dem großen Weltreiche zu deuten sein.

19) und 20) Zu Erklärung und Rangirung der beiden sehr beschädigten hohen Nebenseiten der Hauptmasse des Monuments werden umsichtige Kenner das Beste beitragen, welche sich wohl ähnlicher Bilder des Alterthums erinnern, woran man mit einiger Sicherheit diese Lücken restauriren und ihren Sinn erforschen könnte. Es sind allerdings mythologische Gegenstände, welche hier höchst malerischeinlich in Beziehung auf die Schicksale und Verhältnisse der Familie abgebildet sind. Denn das nicht alle hier vorhandenen Bilder, besonders die poetischen, von Erfindung der aufführenden Künstler seyen, läßt sich vermuthen; sie mögen, wie ja alle decorirenden Künstler thun, sich einen Vorrath von trefflichen Mustern gehalten haben. Die Zeit, in welche die Errichtung dieses Monuments fällt, ist nicht mehr productiv, man nahm schon längst zum Nachbilden seine Zuflucht, wie späterhin immer mehr.

Ein Werk dieser Art, das in einem höhern Sinne collectiv ist, aus mancherlei Elementen, aber mit Zweck, Sinn und Geschmack zusammengestellt ist, läßt sich nicht bis auf die geringsten Glieder dem Verstande vorzählen, man wird sich immer bei Betrachtung desselben in einer gewissen Lässlichkeit erhalten müssen, damit man die Vorzüge des Einzelnen scharf und genau kenne, dagegen aber Absicht und Verknüpfung des Ganzen eher behaglich als genau sich in der Seele wieder erschaffe.

Offenbar sind hier die reinsten und idealsten, die gemeinsten und höchsten Vorstellungen auf eine künstlerische Weise vereinigt und es ist uns kein Denkmal bekannt, worin gewagt wäre, einen so widersprechenden Reichthum, mit solcher Kühnheit und Großheit, der betrachtenden Gegenwart und Zukunft vor die Augen zu stellen. Ohne uns durch die Schwierigkeit einer vielleicht geforderten Darstellung abschrecken zu lassen, haben wir die einzelnen Bilder unter Rubriken zu bringen gesucht, und wir überdem diese niedergeschriebenen Worte, ohne die Gegenwart des so höchst gelungenen Modells, auch nicht im mindesten befriedigen können, so haben wir an manchen Stellen mehr angedeutet als ausgeführt. Denn in diesem Falle besonders gilt: was man nicht gesehen hat gehört uns nicht und geht uns eigentlich nichts an. Hiernach beurtheile man die versuchte Darstellung der einzelnen Bilder unter gewissen Rubriken.

Der Tänzerin Grab.

Das entdeckte Grab ist wohl für das Grab einer vortrefflichen Tänzerin zu halten, welche zum Verdruß ihrer Freunde und Bewunderer zu früh von dem Schauplatz geschieden. Die drei Bilder muß ich cyklisch, als eine Trilogie, ansehn. Das kunstreiche Mädchen erscheint in allen dreien, und zwar im ersten, die Gäste eines begüterten Mannes zum Hochgenuß des Lebens entzückend; das zweite stellt sie vor, wie sie im Tartarus, in der Region der Verwirrung und Halbvernichtung, kümmerlich ihre Künste fortsetzt; das dritte zeigt sie uns an, wie sie, dem Scheine nach wiederhergestellt, zu jener ewigen Schattenseligkeit gelangt ist. Das erste und letzte Bild erlauben keine andere Auslegung; die des mittleren ergiebt sich mir aus jenen beiden.

Es wäre kaum nöthig, diese schönen Kunstproducte noch besonders durchzugehen, da sie für sich zu Sinn, Gemüth und Kunstgeschmack so deutlich reden. — Allein man kann sich von etwas Liebenswürdigem so leicht nicht loswinden, und ich spreche daher meine Gedanken und Empfindungen mit Vergnügen aus, wie sie sich mir bei der Betrachtung dieser schönen Gebilde immer wieder erneuern.

Die erste Tafel zeigt die Künstlerin als den höchsten lebendigsten Schmuck eines Gastmahls, wo Gäste jeden

Alters mit Ernsthaftigkeit auf sie schauen. Unverwandte Aufmerksamkeit ist der größte Beifall den das Alter geben kann, das eben so empfänglich als die Jugend, nicht eben so leicht zu Aeußerungen gereizt wird. Das mittlere Alter wird schon seine Bewunderung in leichter Handbewegung auszudrücken angetrag, so auch der Jüngling; doch dieser beugt sich überdieß empfindungsvoll zusammen, und schon fährt der jüngste der Zuschauer auf und beklatscht die wahrgenommenen Tugenden wirklich.

Vom Effecte den die Künstlerin hervorgebracht und der uns in seinen Abstufungen zuerst mehr angezogen als sie selbst, wenden wir uns nun zu ihr und finden sie in einer von jenen gewaltsamen Stellungen, durch welche wir von lebenden Tänzerinnen so höchlich ergötzt werden. Die schöne Beweglichkeit der Uebergänge, die wir an solchen Künstlerinnen bewundern, ist hier für einen Moment fixirt, so daß wir das Vergangene, Gegenwärtige und Zukünftige zugleich erblicken und schon dadurch in einen überirdischen Zustand versetzt werden. Auch hier erscheint der Triumph der Kunst, welche die gemeine Sinnlichkeit in eine höhere verwandelt, so daß von jener kaum eine Spur mehr zu finden ist.

Daß die Künstlerin sich als ein Bacchisches Mädchen darstellt und eine Reihe Stellungen und Handlungen dieses Charakters abzuwickeln im Begriff ist, daran läßt sich wohl nicht zweifeln. Auf dem Seitenstativ stehen Gerätschaften, die sie braucht, um die verschiedenen Momente ihrer Darstellung mannichfaltig und bedeutend zu machen, und die hinten über schwebende Büste scheint eine bestimmte Person anzudeuten, die der Hauptfigur die Requisiten zureicht und gelegentlich einen Statisten macht; denn mir scheint alles auf einen Solotanz angelegt zu seyn.

Ich gehe zum zweiten Blatt. Wenn auf dem ersten die Künstlerin uns reich und lebensvoll, üppig, beweglich, gracios, wellenhaft und fließend erschien, so sehen wir hier, in dem traurigen lemurischen Reiche von allem das Gegentheil. Sie hält sich zwar auf einem Fuße, allein sie drückt den andern an den Schenkel des ersteren, als wenn er einen Halt suchte. Die linke Hand stützt sich auf die Hüfte, als wenn sie für sich selbst nicht Kraft genug hätte; man findet hier die unästhetische Kreuzesform, die Glieder geben im Zickzack, und zu dem wunderlichen Ausdruck muß selbst der rechte aufgehobene Arm beitragen, der sich zu einer sonst gracios gewesenen Stellung in Bewegung setzt. Der Standfuß, der aufgestützte Arm, das angeschlossene Knie, alles giebt den Ausdruck des Stationären, des Beweglich-unbeweglichen: ein wahres Bild der traurigen Lemuren, denen noch so viel Muskeln und Sehnen übrig bleiben, daß sie sich kümmerlich bewegen können, damit sie nicht ganz als durchsichtige Gerippe erscheinen und zusammenstürzen.

Aber auch in diesem widerwärtigen Zustande muß die Künstlerin auf ihr gegenwärtiges Publicum noch immer belebend, noch immer anziehend und kunstreich wirken. Das Verlangen der herbeieilenden Menge, der Beifall den die rudig Zuschauenden ihr widmen, sind hier in zwei Halbgreisinnen sehr köstlich symbolisirt. Sowohl jede Figur für sich als alle drei zusammen componiren vortrefflich und wirken in Einem Sinne zu Einem Ausdruck. — Was ist aber dieser Sinn, was ist dieser Ausdruck?

Die göttliche Kunst, welche alles zu veredeln und zu erhöhen weiß, mag auch das Widerwärtige, das Abscheuliche nicht ablehnen. Eben hier will sie ihr Majestätsrecht gewaltig ausüben; aber sie hat nur Einen Weg, dieß zu leisten: sie wird nicht Herr vom Häßlichen, als wenn sie es komisch behandelt; wie denn ja Zeuxis sich über seine eigne ins Häßlichste gebildete Helena zu Tode gelacht haben soll.

Eine Künstlerin wie diese war, mußte sich bei ihrem Leben in alle Formen zu schmiegen, alle Rollen auszuführen wissen, und jedem ist aus Erfahrung bekannt, daß und die komischen und weiblichen Charaktere solcher Talente oft mehr aus dem Stegreife ergötzen, als die ernsten und würdigen, bei großen Anstalten und Anstrengungen.

Bekleide man dieses gegenwärtige lemurische Scheusal mit weiblich jugendlicher Muskelfülle, man überziehe sie mit einer blendenden Haut, man statte sie mit einem schicklichen Gewand aus, welches jeder geschmackvolle Künstler unserer Tage ohne Anstrengung ausführen kann, so wird man eine von denen komischen Posituren sehen, mit denen uns Harlekin und Colombine unsere Leben lang zu ergötzen wußten. Verkehre man auf dieselbe Weise mit den beiden Nebenfiguren, und man wird finden, daß hier der Pöbel gemeint sey, der am meisten von solcherlei Vorstellungen angezogen wird.

Es sey mir verziehen, daß ich hier weitläuftiger als vielleicht nöthig wäre, geworden: aber nicht jeder würde mir, gleich auf den ersten Anblick, diesen antiken humoristischen Geniestreich zugeben, durch dessen Zauberkraft zwischen ein menschliches Schauspiel und ein geistiges Trauerspiel eine lemurische Posse, zwischen das Schöne und Erhabene ein Frazenhaftes hineingebildet wird. Jedoch gestehe ich gern, daß ich nicht leicht etwas Bewundernswürdigeres finde, als das ästhetische Zusammenstellen dieser drei Zustände, welche alles enthalten, was der Mensch über seine Gegenwart und Zukunft wissen, fühlen, wähnen und glauben kann.

Das letzte Bild wie das erste spricht sich von selbst aus. Charon hat die Künstlerin in das Land der Schatten hinübergeführt, und schon blickt er zurück, wer allenfalls wieder abzuholen drüben stehen möchte. Eine den Todten günstige und daher auch ihr Verbrüdt in jenem Reiche des Vergessens bewahrende Gottheit blickt mit Gefallen auf ein entfaltetes Pergament, worauf wohl die Rollen verzeichnet stehen mögen, in welchen die Künstlerin ihr Leben über bewundert worden: denn wie man den Dichtern Denkmale setzte, wo zur Seite ihrer Gestalt die Namen der Tragödien verzeichnet waren, sollte der praktische Künstler sich nicht auch eines gleichen Vorzugs erfreuen?

Besonders aber diese Künstlerin, die wir Orion seine Jagden, so ihre Darstellungen hier fortsetzt und vollendet. Cerberus schweigt in ihrer Gegenwart, sie findet schon wieder neue Bewunderer, vielleicht schon ehemalige, die ihr zu diesen verborgenen Regionen vorangegangen. Eben so wenig fehlt es ihr an einer Dienerin; auch hier folgt ihr eine nach, welche, die ehemaligen Functionen fortsetzend, den Schemel für die Herrin bereit hält. Mannichfaltig und bedeutend sind diese Umgebungen gruppirt und disponirt, und doch machen sie, wie auf den vorigen Tafeln, bloß den Rahmen zu dem eigentlichen Bilde, zu der Gestalt, die hier wie überall entschieden hervortritt. Gewaltsam erscheint sie hier, in einer Mänadischen Bewegung, welche wohl die letzte seyn möchte, womit eine solche Bacchische Darstellung beschlossen wurde, weil drüber hinaus Verzerrung liegt. Die Künstlerin scheint mitten durch den Kunstenthusiasmus, welcher sie auch hier begeistert, den Unterschied zu fühlen des gegenwärtigen Zustandes gegen jenen, den sie so eben verlassen hat. Stellung und Ausdruck sind tragisch, und sie könnte hier eben so gut eine Verzweifelnde als eine vom Gott mächtig Begeisterte vorstellen. Wie sie auf dem ersten Bilde die Zuschauer durch ein absichtliches Wegwenden zu necken schien, so ist sie hier wirklich abwesend; ihre Bewunderer stehen vor ihr, klatschen ihr entgegen, aber sie achtet ihrer nicht, aller Aeußerlichkeit entrückt, ganz in sich selbst hineingeworfen. Und so schließt sie

ihre Darstellung mit den zwar stummen, aber pantomimisch genugsam deutlichen, wahrhaft heidnisch tragischen Gesinnungen, welche sie mit dem Achill der Odyssee theilt, daß es besser sey, unter den Lebendigen als Magd einer Künstlerin den Shawl nachzutragen, als unter den Todten für die Vortrefflichste zu gelten.

Sollte man mir den Vorwurf machen, daß ich zu viel aus diesen Bildern herauslöse, so will ich die Clausulam salutarem hier anhängen, daß wenn man meinen Aufsatz nicht als eine Erklärung zu jenen Bildern wollte gelten lassen, man denselben als ein Gedicht zu einem Gemälde ansehen möge, durch deren Wechselbetrachtung wohl ein neuer Genuß entspringen könnte.

Uebrigens will ich nicht in Abrede seyn, daß hinter den sinnlich ästhetischen Vorhange dieser Bilder noch etwas anderes verborgen seyn dürfte, das den Augen des Künstlers und Liebhabers entrückt, neue Alterthumsfennern entdeckt, zu tieferer Belehrung dankbar von uns aufgenommen ist.

So vollkommen ich jedoch diese Werke dem Gedanken und der Ausführung nach erkläre, so glaube ich doch Ursache zu haben, an dem hohen Alterthum derselben zu zweifeln. Sollten sie von alten griechischen Gymnasien verfertigt seyn, so müßten sie vor die Zeiten Alexanders gesetzt werden, wo die Kunst noch nicht zu dieser Leichtigkeit und Geschmeidigkeit in allen Theilen ausgebildet war. Betrachtet man die Eleganz der Herculanischen Tänzerin, so möchte man wohl jenen Künstlern auch diese neugefundenen Arbeiten zutrauen, nur so mehr, als unter jenen Bildern solche angetroffen werden, die in Absicht der Erfindung und Zusammenbildung den gegenwärtigen wohl an die Seite gestellt werden können.

Die in dem Grade gefundenen griechischen Wortfragmente scheinen mir nicht entscheidend zu beweisen, da die griechische Sprache den Römern so geläufig, in jenen Gegenden von Alters her einheimisch und wohl auch auf neueren Monumenten im Brauch war. Ja, ich gestehe es, jener lemurische Scherz will mir nicht ächt griechisch vorkommen, vielmehr möchte ich ihn in die Zeiten setzen, aus welchen die Philostrate ihre Hals- und Gansfabeln, dichterische und rednerische Beschreibungen hergenommen.

Homer's Apotheose.

Ein antikes Basrelief, gefunden in der Hälfte des 17ten Jahrhunderts zu Marino, auf den Gütern des Fürsten Colonna, in den Ruinen der Villa des Kaisers Claudius, zu unserer Zeit in dem Palast Colonna noch vorhanden, stellt den alten Homer dar, wie ihm göttliche Ehre bewiesen wird. Wir sind aufs neue aufmerksam darauf geworden durch einige Figuren dieser Vorstellungen, deren Abgüsse uns durch Freundeshand zugekommen.

Um sich den Sinn dessen was wir zu sagen gedenken schärfer zu entwickeln, betrachte man eine Abbildung von dem Florentiner Gallestruzzi, im Jahr 1656 gezeichnet und gestochen. Sie findet sich in Kircher's Latium, bei der 80sten Seite, und in Cuper's Werke gleich zu Anfang; sie giebt uns einen hinreichenden Begriff von diesem wichtigen Alterthum; denn Gallestruzzi hatte für solche Nachbildungen genugsame Geschicklichkeit, welche dem Kunstliebhaber schon bekannt ist durch ähnliche nach Polydor radirte Blätter, z. B. den Untergang der Familie Niobe, nicht weniger durch die Kupfer zu Agostini Gemme antiche figurate.

Da in einem problematischen Falle eines jeden Meinung sich nach Belieben ergehen darf, so wollen wir, ohne weitläuftige Wiederholung dessen, was hierüber bisher gedacht und geschrieben worden, unsere Auslegung kürzlich vortragen. Und hiebei sondern wir, was nach prüfender Betrachtung des Bildes, nach Lesung der darüber vorhandenen Schriften völlig klar geworden, und was zu erörtern allenfalls noch übrig gelassen wäre.

Klar ist, mit beigefügten Worten bestimmt und ausgelegt, die vor einem abgeschlossenen Vorhangsgrunde, als in einem Heiligthum, abgebildete göttliche Verehrung Homer's, auf dem untern Theile des Bildes. Er sitzt, wie wir sonst den Zeus abgebildet sehen, auf einem Sessel, jedoch ohne Lehnen, die Füße auf einem Schemel ruhend, den Scepter in der Linken, eine Rolle in der Rechten. Die Ilias und Odyssee knieen fromm an seiner Seite, hinter ihm Eumelia, die ihn bekränzt, Kronos, zwei Rollen in Händen, unter dem Schemel sind die Mäuslein nicht vergessen; Mythos als bekränzter Opferknabe mit Gießgefäß und Schale, ein gehörnter Stier im Hintergrunde; Historia kreut Weihrauch auf den Altar; Poesie hält ein paar Fackeln kreutzig in die Höhe; Tragödie, alt und würdig, Comedie, jung und anmuthig, beiden ihre rechte Hand begrüßend auf; alle vier gleichsam im Vorschreiten gehindert; hinter ihnen eine Tuba stehend, aufmerksam, herrn einzelne Figuren mehr durch die Inschriften als durch Gestalt und Beiwerken erklärt werden; und wo man Buchstaben und Schrift sieht, läßt man sich wohl das Uebrige gefallen.

Aber von oben herunter darf man, auch ohne Namen und Inschrift, die Vorstellung nicht weniger für klar halten.

Auf der Höhe des Berges Zeus sitzend, den Scepter in der Hand, den Adler zu Füßen; Mnemosyne hat eben von ihm die Erlaubniß zur Verherrlichung ihres Lieblings erhalten; er, mit rückwärts über die Schulter ihr zugewandtem Gesicht, scheint mit göttlicher Gleichgültigkeit den Antrag bejaht zu haben; die Mutter alles Dichtens aber im Begriff sich zu entfernen, schaut ihn, mit auf die Hüfte gestütztem rechtem Arm, gleichfalls über die Schulter an, als wenn sie ihm nicht besonders danke für das, was sich von selbst verstehe.

Eine jüngere Muse, kindlich munter hinabspringend, verkündet's freudig ihren sieben Schwestern, welche auf den beiden mittlern Planen sitzend und stehend mit dem was oben vorging beschäftigt scheinen. Sodann erblickt man eine Höhle, daselbst Apollo Musagetes in bedeutsamlich langem Sängerkleide, welcher ruhig aufmerksam dastehet, neben ihm Bogen und Köcher über ein glockenförmiges Gefäß gelehnt.

Es weit nun können wir uns für aufgeklärt halten, und stimmen mit den bisherigen Auslegern meistentheils hierin überein. Von oben herein wird nämlich das göttliche Patent ertheilt und den beiden mittlern Reihen publicirt; das unterste vierte, von uns schon beschriebene Feld aber stellt die wirkliche, obgleich poetisch-symbolische, Verleihung der zugestandenen hohen Ehre dar.

Problematisch bleiben uns jedoch noch zwei Figuren in dem rechten Winkel der zweiten Reihe von unten. Auf einem Piedestal steht eine Figur, gleichsam als

Statue eines mit gewöhnlichem Unterkleid und vierzipflichem Mantel angethanen Mannes von mittlerm Alter; Füße und Hände sind nackt, in der Rechten hält er eine Papier- oder Pergamentrolle und über seinem Haupte zeigt sich der obere Theil eines Dreifußes, dessen Gestell jedoch, ganz gegen die Eigenthümlichkeit einer solchen Maschine, bis zu den Füßen des Mannes herunter geht.

Die früheren Erklärungen dieser Figur können in einigen diesem Gegenstand gewidmeten Schriften nachgelesen werden; wir aber behaupten, es sey die Abbildung eines Dichters, der sich einen Dreifuß, durch ein Werk, wahrscheinlich zu Ehren Homer's, gewonnen und zum Andenken dieser für ihn so wichtigen Begebenheit sich hier als den Widmenden vorstellen lasse.

Roma sotterranea di Antonio Bosio Romano.

Vorgemeldetes Buch schlugen wir nach um zu erfahren, in wiefern die persönliche Gestalt des Widmenden oder sonst Betheiligten mit in die biblischen Darstellungen eingreife, welche sowohl an Sarkophagen als an Grabeswänden plastisch und malerisch uns aufbewahrt sind.

Eben so wie wir bei den römisch-heidnischen Gräbern gesehen haben, finden sich Halbfiguren mit beiden Armen, entweder allein oder zu zweien, Mann und Frau, Vater und Sohn, sodann auch, nach alter heidnischer Weise, an Familientischen mit besonders großen Weingefäßen.

Mit ausgestreckten Armen, als Betende, kommen besonders Frauen vielfach vor, meist allein, sodann aber auch mit Assistenten.

Vielleicht sind sie auch als Mithandelnde in den biblischen Geschichten dargestellt, als Theilnehmende an den heilsamen Wundern, wie denn die und da kniende und dankende Figuren vorkommen. Offenbar aber sind sie persönlich als Widmende vorgestellt, in kleinen Manns- und Frauensfiguren zu Christi Füßen, der auf einem Berge sitzt, aus welchem die vier paradiesischen Quellen entspringen. Dergleichen sind zu sehen Seite 67, 69, 75, 85 und 87.

Gleichfalls offenbar kommen sie als Hauzwerker und Arbeitende vor, am ofte sten als Cavatori, als Grabhöhlen-Gräber, welche wahrscheinlich als Hauzarbeiter mitunter zugleich Architekten waren; wie man aus den kunstgemäß angebauenen Grabgewölben gar wohl zu erkennen hat. Mag nun seyn, daß sie sich selbst auch ihre Grabhöhlen aushöhlten, und nicht allein andern, sondern auch sich und den Ihrigen diesen frommen Dienst leisten wollten, oder daß ihnen aus sonst einer Ursache erlaubt gewesen, sich dieses Denkmal in fremden Grabwohnungen zu stiften; genug sie erscheinen mit Picken, Hacken und Schaufeln und die Lampe fehlt nicht.

Bedenken wir nun wie groß die Innung dieser Cavatori muß gewesen seyn, da sie denn doch immerfort als Bewohner und Erbauer dieser unterirdischen Stadt anzusehen sind; ferner daß sie mit Architekten, Bildhauern, Malern in fortwährender thätiger Berührung blieben: so überzeugt man sich leicht, daß das Handwerk, welches nur für die Todten lebte, sich den Vorzug der Erinnerung vor den übrigen Lebendigen wohl anmaßen durfte. Wir bemerken deßhalb nur im Vorübergehen und ohne Gewicht darauf zu legen, daß vielleicht hie und da ein Münster, ein Fischer, ein Gärtner auch wohl auf seine Person und sein Geschäft habe anspielen lassen.

Zwei antike weibliche Figuren,

welche, in ihrem vollkommenen Zustand, nicht gar einen römischen Palm hoch mögen gewesen seyn, gegenwärtig des Kopfes und des untern Theils der Füße ermangelnd, von gebranntem Thon, in meinem Besitz. Von diesen wurden Zeichnungen nach Rom, an die dortigen Alterthumsforscher gesendet, mit nachstehendem Aufsatz:

Die beiden Erscheinungen mit schwarzer Kreide sind Nachbildungen von zwei, wie man sieht, sehr beschädigten antiken Ueberbleibseln, aus gebranntem Thon, beinahe völlig Relief, von gleicher Größe, aber ursprünglich schon nur zur Hälfte gebildet, indem die Rückseite fehlt, wie sie denn scheinen in die Wand eingemauert gewesen zu seyn. Sie stellen Frauen vor in anständiger Kleidung, die Gewänder von gutem Styl. Die eine hält ein Thierchen im Arm, welches man mit einiger Aufmerksamkeit für ein Eichhörnchen erkennt, und wenn sie es als Lieblingshündchen behandelt, so hat die andere ein gleiches Geschöpf bei den Hinterbeinen gefaßt und läßt es vor sich herunterhängen, wodurch schon eher die Vermuthung erregt wird, es seyen die Thiere zu irgend einem Opferfest aufgefaßt.

Nun ist bekannt, daß bei den der Ceres geweihten Festen auch Saugschweinchen vorkamen und man konnte, daß diese beiden Figuren auf solche Umstände und Gelegenheiten hindeuten, wohl den Gedanken fassen.

Herr Baron von Stackelberg hat sich hierüber näher geäußert, indem er die Erfahrung mittheilte: daß wenn wirklich Eichelchen der Göttin dargebracht wurden, wohl auch solche von unvermögenderen Personen im Bilde möchten angenommen worden seyn. Ja er bezeugte, daß man in Griechenland Reste von solchen Fabriken entdeckt habe, wo noch dergleichen fertige Votivbilder mit ihren Formen seyen gefunden worden.

Ich erinnere mich nicht im Alterthum einer ähnlichen Vorstellung, außer daß ich glaube, es sey, auf dem Brauschweigischen berühmten Onyxgefäße, die erste darbringende Figur gleichfalls mit einem Schweinchen, welches sie an den Hinterfüßen trägt, vorgestellt.

Die römischen verbundenen Alterthumskenner werden sich, bei ihrer weiten Umsicht, wohl noch manchen andern Falls erinnern und uns darüber aufzuklären wissen. Ich bitte nur um Verzeihung, wenn ich, Künst

nach Athen zu tragen, mir dießmal sollte angemaßt haben.

Ein drittes Blatt, welches ich beifüge, ist eine Durchzeichnung nach einem pompejanischen Gemälde. Mir scheint es eine festliche Tragbahre zu seyn, aus irgend einem Feierzuge, wo die Handwerker nach ihren Hauptabtheilungen aufgetreten. Hier sind die Holzarbeiter vorgestellt, wo sich sowohl der gewöhnliche Tischer, der Brettspalter, als der Bildschniger hervorthun. Die auf dem Boden liegende Figur mag ich mir als ein unvollendetes Schnitzwerk einer menschlichen Gestalt vorstellen; der hinterwärts gestreckte linke Arm möchte noch nicht eingerichtet seyn, der über den Kopf hervorragende Stift ist vielleicht zu dessen Befestigung bestimmt. Der über dem Körper stehende nachdenkende Künstler hat irgend ein schneidendes Instrument zu seinen Zwecken in der Hand. Es kommt nun darauf an, ob erfahrne Kenner unter den vielen festlichen Aufzügen des Alterthums eine solche Art Handlung auffinden werden, oder schon aufgefunden haben.

In der neuern Zeit ergab sich etwas Aehnliches: daß in einer nordamerikanischen Stadt, ich glaube Boston, die Handwerker mit großem Festapparat vor einigen Jahren einen solchen Umzug durchgeführt.

Tischbein's Zeichnungen

des Ammazzaments der Schweine in Rom.

Tischbein, der sich viel mit Betrachtung von Thieren, ihrer Gestalt, ihrer Eigenheiten, ihrer Bewegungen abgab, hat uns immer viel von dem Ammazzament der Schweine, von einem allgemeinen Schweinemord, zu erzählen gewußt, der in den Ruinen jenes Tempels vorgehe, die am Ende der Via Sacra wegen der schönen Basreliefe berühmt sind, den Einfluß der Minerva auf weibliche Arbeiten sehr anmuthig darstellend.

In die Höhlungen und Gewölbe dieses zusammengestürzten Gebäudes werden, zur Winterszeit, in großen Heerden, vom Lande herein schwarze wildartige Schweine getrieben und daselbst an die Kaufslustigen nicht etwa lebendig, sondern todt überlassen. Das Geschäft aber wird folgendermaßen betrieben:

Der Römer darf sich mit Schweinschlachten nicht abgeben; wer aber das Blut, welches bei dem Schlachten verloren ginge, auch nicht entbehren will, verfügt sich derthin und feilscht um eines, der in jenen Räumen zusammengedrängten Schweine. Ist man des Handels einig, so wirft sich einer der wild genug anzuschauenden Heerde-Besitzer mit Gewalt über das Thier, stößt ihm einen starken, spitzen, oben umgebogenen und gleichsam zum Handgriff gekrümmten Draht ins Herz und tritt ihn so lange darin herum, bis das Thier kraftlos niederfällt und sein Leben aushaucht. Hierbei wird nun kein Tropfen Bluts vergossen, es gerinnt im Innern, und der Käufer schafft es mit allem innern und äußern Zubehör vergnügt nach Hause.

Daß eine solche Operation nicht ohne Kampf sich entwickele, läßt sich denken; der einzelne kräftige Mann, der sich über ein solches wildstarkes Thier hinwirft, es beim Ohre faßt, zur Erde niederdrückt, die Stelle des Herzens sucht, und den tödtlichen Draht einstößt, hat gar manchen Widerstand, Gegenwirkung und Zufälle zu erwarten. Er wird oft selbst niedergerissen und zertreten, und seine Beute entspringt ihm; die Jagd geht von neuem an, und weil mehr als Ein Handel der Art zu gleicher Zeit im Gange ist, so entsteht ein vielfacher Tumult in den theils zusammenhängenden, theils durch Latten und Pfahlwerk abgesonderten Gewölben, welcher mit dem entsetzlichsten, scharfstönenden und grunzenden Zetergeschrei die Ohren beleidigt; so wie das Auge von dem wüsten Getümmel im innersten verletzt wird.

Freilich ist es einem humoristischen Künstlerauge, wie Tischbein besaß, nicht zu verargen, wenn es sich an dem Gewühl, den Sprüngen, an der Unordnung des Rennens und Stürzens, der heftigsten Gewalt wilder Thierheit und dem ohnmächtigen Dahinsinken entweiter Leichname zu ergötzen Lust findet. Es sind noch die flüchtigsten Federzeichnungen hiervon übrig, wo eine geübte Künstlerhand, als weiterfernd mit einem wilden unsäglichen Getümmel, sich auf dem Papier mit gutem Humor zu ergehen scheint.

Danae.

Eine wohlgegliederte weibliche Gestalt liegt nackt, den Rücken uns zukehrend, und über die rechte Schulter anschauend, auf einem wohlgepolsterten, anständigen Ruhebette; ihr rechter Arm ist aufgehoben, der Zeigfinger deutet, man weiß nicht recht worauf. Rechts vom Zuschauer, in der Höhe, zieht aus der Ecke eine Wolke heran, welche auf ihrem Wege Goldstücke sprudet, deren einen Theil die alte Wärterin anächtig in einem Becken auffängt. Hinter dem Lager, zu den Füßen der Schönen, tritt ein Genius heran; er hat auch ein paar begeflete Goldstücke aufgefangen und schreint sie dem Oertchen näher bringen zu wollen, wohin sie sich eigentlich sehnen. Nun bemerkt man erst wohin die Schöne deutet. Ein in Karyatidenform den Bettvorhang tragender, zwar anständig drapirter, doch genugsam feuntlicher Priap ist es, auf welchen sie hinweis't, um uns anzuzeigen, wovon eigentlich die Rede sey. Eine Rose hat sie im Haar stecken, ein paar andere liegen schon nahen auf dem Fußbänkchen und neben dem Nachtgeschirr, das, wie auch der sichtbare Theil des Bettgestells, von goldenen Zierrathen glänzt.

Das muß man beisammen sehen, mit welchem

Geschmack und Geschick der geübteste Pinsel, allen Forderungen der Maler- und Farbenkunst genugthuend, dieses Bildchen ausgefertigt hat. Man stellt es gern kurz nach Paul Veronese; es mag ein Venetianer oder auch ein Niederländer gemalt haben. Freilich unsern Meistern, welche sich mit trauernden Königspaaren beschäftigen, ist dergleichen ein Aergerniß, und den Schülern, die sich in heiligen Familien wohlgefallen, gewiß eine Thorheit. Glücklicherweise ist das Bildchen gut erhalten und beweis't überall einen markigen Pinsel.

Beispiele symbolischer Behandlung.

Folgendes sind Beispiele von demjenigen, was die Kunst nur auf ihrer höchsten Stufe erreichen kann, von der Symbolik, die zugleich sinnliche Darstellung ist; und zwar sollte dieser hohe Gewinn einem jeden geistreichen Menschen fühlbar und einsichtlich seyn; denn hier bestrebt sich die Darstellung des möglichsten Lakonismus.

Diana und Actäon.

Aus der Ferne schaut ein junger Jäger unter einem durchbrochenen Felsbogen ein nacktes weibliches dämonisches Wesen von der größten Schönheit. Schon ist er herbeigeeilt, hat sie lüstern in der Nähe beschaut; sie besprengt ihn mit zauberischem Wasser, er nimmt sogleich die Hirschnatur an. Einer seiner getreuen Hunde ist schon an ihm aufgesprungen und hat sich im Schenkel eingebissen; auf der andern Seite ist er von einem zweiten heranstürmenden bedroht, und indem er sich mit seinem aufgehobenen Krummstabe zu wehren trachtet, wird er durch die aufsprossenden Gewehe am Zuschlagen gehindert.

Wer dieses Bild zu schauen das Glück hat, möge von dem hohen Sinne desselben durchdrungen werden.

Ein zweites:

Iphigenia in Aulis,

auch erst neuerlich ausgegraben, wird uns durch Reisende mitgetheilt.

Im Mittelgrunde tragen zwei Opferdiener die ohnmächtige Jungfrau gegen eine Statue der Artemis. Links vom Zuschauer eilt der bebende, in seinen Mantel sich verhüllende Agamemnon davon. An der rechten erscheint Kalchas mit entblößtem Stahl, dem Vater mit dem Blick, der Tochter mit der Schärfe drohend.

Hier stellt sich noch reiner, in einfacher Handlung, die Absicht hin, nur das Nothwendigste dieses ungeheuern Ereignisses vor die Augen zu bringen, und zwar so, daß es durch Mannichfaltigkeit der Charaktere, durch symmetrische wohlgefällige Stellung und durch Farbengebung ein angenehmes Wandbild erwecken mag.

Rembrandt der Denker.

Auf dem Bilde der gute Samariter (Bartsch Nr. 90) sieht man vorn ein Pferd fast ganz von der Seite, ein Page hält es am Zaum. Hinter dem Pferde hebt ein Haussknecht den Verwundeten so eben herab um ihn ins Haus zu tragen, in welches eine Treppe durch einen Balcon hineinführt. Unter der Thür steht man den wohlgekleideten Samaritaner, welcher dem Wirth einiges Geld gegeben hat und ihm den armen Verwundeten ernstlich empfiehlt. Gegen den linken Rand zu sieht man aus einem Fenster einen jungen Mann herausblicken, mit einer durch eine Feder verzierten Mütze. Zur Rechten, auf geregeltem Grund, steht man einen Brunnen, aus welchem eine Frau das Wasser zieht.

Dieses Blatt ist eines der schönsten des Rembrandtschen Werkes, es scheint mit der größten Sorgfalt gestochen zu seyn, und ungeachtet aller Sorgfalt ist die Nadel sehr leicht.

Die Aufmerksamkeit des vortrefflichen Longhi hat besonders der Alte unter der Thüre auf sich gezogen, indem er sagt: „Mit Stillschweigen kann ich nicht vorübergehen das Blatt vom Samaritaner, wo Rembrandt den guten Alten unter der Thüre in solcher Stellung gezeichnet hat, wie sie demjenigen eigen ist, der gewöhnlich zittert, so daß er durch die Verbindung der Erinnerungen wirklich zu zittern scheint, welches kein anderer Maler, weder vor ihm noch nach ihm, durch seine Kunst erlangen konnte."

Wir setzen die Bemerkungen über dieses wichtige Blatt weiter fort:

Auffallend ist es, daß der Verwundete, anstatt sich dem Knechte, der ihn forttragen will, hinzugeben, sich mühselig mit gefalteten Händen und aufgehobenem Haupte nach der linken Seite wendet, uns jenen jungen Mann mit dem Federhute, welcher eher kalt und unentheilnehmend als trutzig zum Fenster herausseht, um Barmherzigkeit anzusehen scheint. Durch diese Wendung wird er dem, der ihn eben auf die Schulter genommen, doppelt lästig; man sieht's diesem am Gesicht an, daß die Last ihm verdrießlich ist. Wir sind für uns überzeugt, daß er in jenem trotzigen Jüngling am Fenster den Räuberhauptmann derjenigen Bande wieder erkennt, die ihn vor kurzem beraubt hat, und daß ihn in dem Augenblicke die Angst überfällt, man bringe ihn in eine Räuberherberge, der Samariter sey auch verschworen, ihn zu verderben. Genug, er findet sich in dem verzweiflungsvollsten Zustand der Schwäche und Hülflosigkeit.

Betrachten wir nun die Gesichter der sechs hier

aufgestellten Personen, so sieht man die Physiognomie des Samariters gar nicht, nur wenig von dem Profil des Pagen, der das Pferd hält. Der Knecht, durch die körperliche Last beschwert, hat ein verdrießlich angestrengtes Gesicht und einen geschlossenen Mund, der arme Verwundete den vollkommensten Ausdruck der Hülflosigkeit. Höchst trefflich, gutmüthig und vertrauenswerth ist die Physiognomie des Alten contrastirend mit unserm Räuberhauptmann in der Ecke, welcher eine vorschlossene und entschlossene Sinnesweise ausdrückt.

Georg Friedrich Schmidt,

geboren Berlin 1712,
abgegangen daselbst 1775.

Der Künstler, dessen Talent wir zu schätzen unternehmen, ist einer der größten, dessen sich die Kupferstecherkunst zu rühmen hat; er wußte die genaueste Reinlichkeit und zugleich die Festigkeit des Grabstichels mit einer Bewegung, einer Behandlung zu verbinden, welche wohl kühn als abwechselnd und manchmal mit Willen unzusammenhängend war, immer aber vom höchsten Geschmack und Wissen.

Von dem regelmäßigen Schnitt, worin er den ersten Chalkographen nacheiferte, ging er, nach Belieben, zur freien Behandlung über, indem er sich jenes spielenden Punktirens der geistreichsten Radirkünstler bediente und das Urtheil ungewiß ließ, ob er sich in einer oder der andern Art vorzüglicher bewiesen habe. Doch es ist kein Wunder, daß er sich in diesen einander so entgegengesetzten Arten des Stiches vollkommen gleich erwiesen, da ihm die gefühlteste Kenntniß der Zeichnung und des Helldunkels, die feinste Beurtheilung und ein ungezähmter Geist beständig zum Führer dienten.

In der ersten Art zog er vor, Portraite zu behandeln, ob er gleich auch einige geschichtliche Gegenstände gestochen hat, und alles was er gestochen vorzüglich ist. Aber jenes Portrait von Latour, welches dieser Maler von sich selbst gefertigt hatte, ist bewundernswürdig durch aber durch die Seele und die freie Heiterkeit, die in diesem Gesichte so glücklich ausgedrückt sind. Sehr schön ist auch das Bildniß von Mounsey, und außerordentlich die der Grafen Raimowsky und Esterhazy. Auch die Kaiserin von Rußland, Elisabeth, gemalt von Toque, ist vorzüglich, wo besonders die Beiwerke mit erstaunender Meisterschaft behandelt sind.

Nicht weniger schätzenswerth ist das Portrait von Mignard nach Rigaud, welches ich jedoch nicht, wie andere wollen, für sein Hauptstück halte.

In der zweiten Art behandelt er eben so gut Portraite als historische Vorstellungen, worunter einige von eigener Erfindung sind, die ihm zu großem Lobe gereichen.

Er ahmte, doch nicht knechtisch, die weise malerische Anordnung Rembrandt's und Castiglione's nach, und wußte sich sehr oft mit der kalten Nadel der geistreichen und bezaubernden Leichtigkeit des Stefano della Bella anzunähern. Bei ihm ist Alles Wissen, Alles Feuer, und was vielmehr bedeuten will, Alles der Wahrheit Stempel.

Man kann von diesem wundersamen Manne sagen: daß zwei der trefflichsten Stecher in ihm verbunden seyen. Wie er auch irgend die Kunstart eines Andern nachahmt, tritt er immer von seinem außerordentlichen Geiste begleitet als Original wieder hervor.

Hätte er die Geschichte im großen Sinne wie das Portrait behandelt, und hätte ihn die Ueberfülle seines Geistes nicht manchmal irre geleitet, so könnte er die oberste Stelle in unserer Kunst erreichen. Ist ihm dieß nicht gelungen, so bleibt er doch, wie gesagt, einer der trefflichsten Meister und der erfahrenste Stecher.

Wer seine schönen Kupferstiche zu Rathe zieht wird von vielen Seiten in seiner Profession gewinnen.

Uebersetzt aus der Calcographia da Giuseppe Longhi, Milano 1830. Vol. I. pag. 183.

Ueber den sogenannten Dilettantismus

oder

die praktische Liebhaberei in den Künsten.

1799.

Einleitendes und Allgemeines.

Die Italiäner nennen jeden Künstler Maestro. Wenn sie einen sehen, der eine Kunst übt ohne davon Profession zu machen, sagen sie: Si diletta. Die höfliche Zufriedenheit und Verwunderung womit sie sich ausdrücken, zeigt dabei ihre Gesinnungen an.

Das Wort Dilettante findet sich nicht in der ältern italiänischen Sprache. Kein Wörterbuch hat es, auch nicht die Crusca.

Bei Jagemann allein findet sich's. Nach ihm bedeutet es einen Liebhaber der Künste, der nicht allein betrachten und genießen, sondern auch an ihrer Ausübung Theil nehmen will.

Spuren der ältern Zeiten.
Spuren nach Wiederanfiehung der Künste.
Große Verbreitung in der neuern Zeit.
Ursache davon.
Kunstübungen gehen als ein Hauptersordernis in die Erziehung über.
Indem wir von Dilettanten sprechen, so wird der Fall ausgenommen, daß einer mit wirklichem Künstlertalent geboren wäre, aber durch Umstände wäre gehindert worden, es als Künstler zu exerciren.
Wir sprechen bloß von denen, welche, ohne ein besonderes Talent zu dieser oder jener Kunst zu besitzen, bloß den allgemeinen Nachahmungstrieb bei sich walten lassen.
Ueber das deutsche Wort pfuschen.
Ableitung desselben.
Ein später erfundenes Wort.
Bezieht sich auf Handwerk.
Es setzt voraus: daß irgend eine Fertigkeit nach Regeln gelernt, auf die bestimmteste Weise nach der Vorschrift und unter dem Schutze des Gesetzes ausgeübt werde.
Einrichtungen der Innungen, vorzüglich in Deutschland.
Die verschiedenen Nationen haben kein eigentlich Wort dafür.
Anführung der Ausdrücke.
Der Dilettant verhält sich zur Kunst, wie der Pfuscher zum Handwerk.
Man darf bei der Kunst voraussetzen, daß sie gleichfalls nach Regeln erlernt und gesetzlich ausgeübt werden müsse, obgleich diese Regeln nicht, wie die eines Handwerks, durchaus anerkannt und die Gesetze der sogenannten freien Künste nur geistig und nicht bürgerlich sind.
Ableitung der Pfuscherei.
Gewinn.
Der Dilettantismus wird abgeleitet.
Dilettant mit Ehre.
Künstler verachtet.
Ursache.
Sicherheit eines ausgebreiteten Lebensgenusses ist gewöhnlich der Grund aller empirischen Achtung.
Wir haben solche Sicherheits-Maximen, ohne es zu bemerken, in die Moral aufgenommen.
Geburt, Tapferkeit, Reichthum.
Andere Arten von Besitz, der Sicherheit des Genusses nach außen gewährt.
Genie und Talent haben zwar das innere Gewisse, stehen aber nach außen äußerst ungewiß.
Sie treffen nicht immer mit den Bedingungen und Bedürfnissen der Zeit zusammen.
In barbarischen Zeiten werden sie als etwas Seltsames geschätzt.
Sie sind des Beifalls nicht gewiß.
Er muß erschlichen oder erbettelt werden.
Daher sind diejenigen Künstler übler daran, die persönlich um den Beifall des Moments buhlen.
Rhapsoden, Schauspieler, Musici.
Künstler leben, außer einigen seltenen Fällen, in einer Art von freiwilliger Armuth.
Es leuchtete zu allen Zeiten ein, daß der Zustand in dem sich der bildende Künstler befindet, wünschenswerth und beneidenswerth sey.
Entstehen des Dilettantismus.
Allgemein verbreitet, ich will nicht sagen Hochachtung der Künste, aber Vermischung mit der bürgerlichen Existenz und eine Art von Legitimation derselben.

Der Künstler wird geboren.
Er ist eine von der Natur privilegirte Person.
Er ist genöthigt etwas auszuüben, das ihm nicht jeder gleich thun kann.
Und doch kann er nicht allein gedacht werden.
Möchte auch nicht allein seyn.
Das Kunstwerk fordert die Menschen zum Genuß auf.
Und zu mehrerer Theilnahme daran.
Zum Genuß der Kunstwerke haben alle Menschen eine natürliche Neigung.
Der nähere Theilnehmer wäre der rechte Liebhaber, der lebhaft und voll genösse.
So darf wie andere, ja mehr als andere.
Weil er Ursache und Wirkung zugleich empfände.
Uebergang zum praktischen Dilettantismus.
Der Mensch erfährt und genießt nichts, ohne sogleich productiv zu werden.
Dieß ist die innerste Eigenschaft der menschlichen Natur. Ja man kann ohne Uebertreibung sagen, es sey die menschliche Natur selbst.
Unüberwindlicher Trieb dasselbige zu thun.
Nachahmungstrieb deutet gar nicht auf angebornes Genie zu dieser Sache.
Erfahrung an Kindern.
Sie werden durch alles in die Augen fallende Thätige gereizt.
Soldaten, Schauspieler, Seiltänzer.
Sie nehmen sich ein unerreichbares Ziel vor, das sie durch geübte und verständige Alte haben erreichen sehen.
Ihre Mittel werden Zweck.
Kindertweck.
Bloßes Spiel.
Gelegenheit ihre Leidenschaft zu üben.
Wie sehr ihnen die Dilettanten gleichen.
Dilettantismus der Weiber,
— der Reichen,
— der Vornehmen.
Zu Zeichen eines gewissen Vorschrittes.
Alle Dilettanten greifen die Kunst von der schwachen Seite an. (Vom schwachen Ende.)
Phantasie-Bilder unmittelbar verkörpern zu wollen.
Leidenschaft statt Ernst.
Verhältniß des Dilettantismus gegen Pedantismus, Handwerk.
Dilettantischer Zustand der Künstler.
Worin er sich unterscheidet.
Ein höherer oder niederer Grad der Empirie.
Falsches Lob des Dilettantismus.
Ungerechter Tadel.
Rath wie der Dilettant seinen Platz einnehmen könnte.

Geborne Künstler, durch Umstände gehindert sich auszubilden, sind schon oben angenommen.
Sie sind eine seltene Erscheinung.
Manche Dilettanten bilden sich ein dergleichen zu seyn.
Bei ihnen ist aber nur eine falsche Richtung, welche mit aller Mühe zu nichts gelangt.
Sie nutzen sich, dem Künstler und der Kunst wenig.
Sie schaden dagegen viel.
Doch kann der Mensch, der Künstler und die Kunst eine genießende, einsichtsvolle und gewissermaßen praktische Theilnahme nicht entbehren.
Absicht der gegenwärtigen Schrift.
Schwierigkeit der Wirkung.
Kurze Schilderung eines eingefleischten Dilettantismus.
Die Philosophen werden aufgefordert.
Die Pädagogen.
Wohlthat für die nächste Generation.

Dilettantismus setzt eine Kunst voraus, wie Pfuscherei das Handwerk.

Begriff des Künstlers im Gegensatz des Dilettanten.

Ausübung der Kunst nach Wissenschaft.

Annahme einer objectiven Kunst.

Schulgerechte Folge und Steigerung.

Beruf und Profession.

Anschließung an eine Kunst- und Künstler-Welt.

Schule.

Der Dilettant verhält sich nicht gleich zu allen Künsten.

In allen Künsten giebt es ein Objectives und Subjectives, und je nachdem das eine oder das andere darin die hervorstechende Seite ist, hat der Dilettantismus Werth oder Unwerth

Wo das Subjective für sich allein schon viel bedeutet, muß und kann sich der Dilettant dem Künstler nähern; z. B. schöne Sprache, lyrische Poesie, Musik, Tanz.

Wo es umgekehrt ist, scheiden sich der Künstler und Dilettant strenger, wie bei der Architektur, Zeichenkunst, epischen und dramatischen Dichtkunst.

Die Kunst giebt sich selbst Gesetze und gebietet der Zeit.

Der Dilettantismus folgt der Neigung der Zeit.

Wenn die Meister in der Kunst dem falschen Geschmack folgen, glaubt der Dilettant desto geschwinder auf dem Musen der Kunst zu seyn.

Weil der Dilettant seinen Beruf zum Selbstproduciren erst aus den Wirkungen der Kunstwerke auf sich empfängt, so verwechselt er diese Wirkungen mit den objectiven Ursachen und Motiven und meint nun den Empfindungszustand in den er versetzt ist, auch productiv und praktisch zu machen; wie wenn man mit dem Geruch einer Blume die Blume selbst hervorzubringen gedächte.

Das an das Gefühl Sprechende, die letzte Wirkung aller poetischen Organisationen, welche aber den Aufwand der ganzen Kunst selbst voraussetzt, fehlt der Dilettant als das Wesen derselben an und will damit selbst hervorbringen.

Ueberhaupt will der Dilettant in seiner Selbstverkennung das Passive an die Stelle des Activen setzen, und weil er auf eine lebhafte Weise Wirkungen erleidet, so glaubt er mit diesen erlittenen Wirkungen wirken zu können.

Was dem Dilettanten eigentlich fehlt, ist Architektonik im höchsten Sinne, diejenige ausübende Kraft, welche erschafft, bildet, constituirt. Er hat davon nur eine Art von Ahnung, giebt sich aber durchaus dem Eitoff dahin, anstatt ihn zu beherrschen.

Man wird finden, daß der Dilettant zuletzt vorzüglich auf Reinlichkeit ausgeht, welches die Vollendung des Vorhandenen ist, wodurch eine Täuschung entsteht, als wenn das Vorhandene zu existiren werth sey.

Oberste ist es mit der Accuratesse und mit allen letzten Bedingungen der Form, welche eben so gut die Unform begleiten können.

Allgemeiner Grundsatz, unter welchem der Dilettantismus zu gestatten ist:

Wenn der Dilettant sich den strengsten Regeln der ersten Schritte unterwerfen und alle Stufen mit größter Genauigkeit zurücklegen will; welches er um so mehr kann, da 1) von ihm das Ziel nicht verlangt wird, und da er 2), wenn er abirren will, sich den sichersten Weg zur Kennerschaft bereitet.

Gerade der allgemeinen Maxime entgegen wird also der Dilettant einem rigoristischeren Urtheil zu unterwerfen seyn, als selbst der Künstler, der, weil er auf einer sichern Kunstbasis ruht, mit minderer Gefahr sich von den Regeln entfernen, und dadurch das Reich der Kunst selbst erweitern kann.

Der wahre Künstler steht fest und sicher auf sich selbst; sein Streben, sein Ziel ist der höchste Zweck der Kunst. Er wird sich immer noch weit von diesem Ziele finden, und daher gegen die Kunst oder den Kunstbegriff nothwendig allemal sehr bescheiden seyn und gestehen, daß er noch wenig geleistet habe, wie vortrefflich auch sein Werk seyn mag und wir doch auch sein Selbstgefühl im Verhältniß gegen die Welt übrigen möchte. Dilettanten oder eigentlich Pfuscher scheinen im Gegentheil nicht nach einem Ziele zu streben, nicht vor sich hin zu sehen, sondern nur das, was neben ihnen geschieht. Darum vergleichen sie auch immer, sind meistens im Lob übertrieben, tadeln ungeschickt, haben eine unendliche Ehrerbietung vor ihres Gleichen, geben sich dadurch ein Ansehen von Freundlichkeit, von Billigkeit, indem sie doch bloß sich selbst erheben.

Besonderes.

Dilettantismus in der Malerei.

Der Dilettant schreit allemal das Gränzliche, überfliegt die Erlernung nothwendiger Kenntnisse, um zur Ausübung zu gelangen; verwechselt die Kunst mit dem Stoff.

So wird man z. B. nie einen Dilettanten finden, der gut zeichnete, denn alsdann wäre er auf dem Wege zur Kunst; hingegen giebt es manche, die schlecht zeichnen und sauber malen.

Dilettanten erklären sich oft für Mosaik und Wachsmalerei, weil sie die Dauer des Werks an die Stelle der Kunst setzen.

Sie beschäftigen sich öfters mit Radiren, weil die Vervielfältigung sie reizt.

Sie suchen Kunstkniffe, Manieren, Behandlungsarten, Recepte, weil sie sich meistens nicht über den Begriff mechanischer Fertigkeiten erheben können, und denken, wenn sie nur den Handgriff begriffen, so wären keine weiteren Schwierigkeiten für sie vorhanden.

Eben um deßwillen, weil der wahre Kunstbegriff den Dilettanten meistentheils fehlt, ziehen sie immer das Viele und Mittelmäßige, das Rare und Köstliche dem Gewöhnlichen und Guten vor. Man trifft viele Dilettanten mit großen Sammlungen an, ja man könnte behaupten, alle großen Sammlungen seyen vom Dilettantismus entstanden. Denn er artet meistens, und besonders wenn er mit Vermögen unterstützt ist, in die Sucht aus, zusammenzuraffen. Er will nur besitzen, nicht mit Verstand wählen und sich mit wenigem Guten begnügen.

Dilettanten haben ferner meistens eine patriotische Tendenz; ein deutscher Dilettant interessirt sich daraus nicht selten so lebhaft für deutsche Kunst ausschließlich; daher die Sammlungen von Kupferstichen und Gemälden bloß deutscher Meister.

Zwei Unarten pflegen bei Dilettanten oft vorzukommen und schreiben sich ebenfalls aus dem Mangel an wahrem Kunstbegriff her. Sie wollen erstens constituiren, d. h. ihr Beifall soll gelten, soll zum Künstler stempeln. Zweitens der Künstler, der ächte Kenner, hat ein unbedingtes ganzes Interesse und Ernst an der Kunst und am Kunstwerk; der Dilettant immer nur ein halbes; er treibt alles als ein Spiel, als Zeitvertreib; hat meist noch einen Nebenzweck, eine Neigung zu stillen, einer Laune nachzugehen und sucht der Rechenschaft gegen die Welt und den Forderungen des Geschmacks dadurch zu entgehen, daß er bei Erhebung von Kunstwerken auch noch gute Werke zu thun sucht. Einen hoffnungsvollen Künstler zu unterstützen, einer armen Familie aus der Noth zu helfen, das war immer die Ursache, warum Dilettanten dieß und das erstanden. So

suchen sie bald ihren Geschmack zu zeigen, bald ihn vom Verdacht zu reinigen.

Liebhaberei im Landschaftsmalen. Sie setzt eine schon cultivirte Kunst voraus.
Portraitmalerei.
Sentimentalisch-poetische Tendenz regt auch den Dilettantismus in der zeichnenden Kunst an. Mondscheine. Shakspeare. Kupferstiche zu Gedichten.
Silhouetten.
Urnen.
Kunstwerke als Meubles.
Alle Franzosen sind Dilettanten in der Zeichenkunst, als integrirendem Theil der Erziehung.
Liebhaber in der Miniature.
Werden bloß auf die Handgriffe angewiesen.
Liebe zur Allegorie und zur Anspielung.

Dilettantismus in der Baukunst.

Mangel an ächten Baumeistern in Verhältniß gegen das Bedürfniß schöner Baukunst treibt zum Dilettantismus, besonders da die wohlhabenden Baulustigen zu zerstreut leben.
Reisen nach Italien und Frankreich, und besonders Gartenliebhaberei, haben diesen Dilettantismus sehr befördert.
Dilettanten suchen mehr zum Ursprung der Baukunst zurückzukehren. a) Rohes Holz, Rinden rc. b) Schwere Architektur, dorische Säulen. c) Nachahmung gothischer Baukunst. d) Architektur der Phantasmen und Empfindungen. e) Kleinliche Nachäffung großer Formen.
Wegen ihrer schreibaren Undeutigkeit scheint sie leichter als sie ist, und man läßt sich leichter dazu verführen.

In der Gartenkunst.

Französische Gartenkunst von ihrer guten Seite, und besonders vis à vis des neuesten Geschmacks betrachtet.
Englischer Geschmack hat die Basis des Nützlichen, welches der französische aufopfern muß.
Nachgeäffter englischer Geschmack hat den Schein des Nützlichen.
Chinesischer Geschmack.

Dilettantismus in der lyrischen Poesie.

Daß die deutsche Sprache durch kein großes Dichtergenie, sondern durch bloße mittelmäßige Köpfe anfing zur Dichtersprache gebraucht zu werden, mußte dem Dilettantismus Muth machen, sich gleichfalls darin zu versuchen.
Die Ausbildung der französischen Literatur und Sprache hat auch den Dilettanten kunstmäßiger gemacht.
Franzosen waren durchaus rigoristischer, drangen auf strengere Richtigkeit und forderten auch vom Dilettanten Geschmack und Geist im Innern und ein fehlerloses Aeußeres der Diction.
In England hielt sich der Dilettantismus mehr an das Latein und Griechische.
Sonette der Italiäner.
Impudenz des neuesten Dilettantismus, durch Reminiscenzen aus einer reichen cultivirten Dichtersprache und durch die Leichtigkeit eines guten mechanischen Aeußern geweckt und unterhalten.
Belletristerei auf Universitäten, durch eine moderne Studirart veranlaßt.
Frauenzimmer-Gedichte.
Schöngeisterei.
Musenalmanache.
Journale.
Aufkommen und Verbreitung der Uebersetzungen.
Unmittelbarer Uebergang aus der Classe und Universität zur Schriftstellerei.
Balladen und Volkslieder-Epoche.
Gessner, poetische Prosa.
Carlsruher rc. Nachdrücke schöner Geister.
Bardenwesen.
Bürger's Einfluß auf das Geleier.
Reimloser Vers.
Klopstockisches Odenwesen.
Claudius.
Wieland's Laxität.
In der ältern Zeit:
Lateinische Verse.
Phantasmus.
Mehr Handwerk.
Fertigkeit ohne poetischen Geist.

Dilettantismus in der pragmatischen Poesie.

Ursache, warum der Dilettant das Mächtige, Leidenschaftliche, Charakteristische haßt und nur das Mittlere, Moralische darstellt.
Der Dilettant wird nie den Gegenstand, immer nur sein Gefühl über den Gegenstand schildern.
Er liebt den Charakter des Objects.
Alle dilettantischen Geburten in dieser Dichtungsart werden einen pathologischen Charakter haben und nur die Neigung und Abneigung ihres Urhebers ausdrücken.
Der Dilettant glaubt mit dem Witz an die Poesie zu reichen.
Dramatische Pfuscher werden bis zum Unsinn gebracht, um ihr Werk auszustellen.

Dilettantismus in der Musik.

In der ältern Zeit größerer Einfluß aufs leidenschaftliche Leben durch tragbare Saiten-Instrumente, welche, Empfindungen einfacher auszudrücken, mehr Raum geben.
Medium der Galanterie.
In der neuern Zeit Flügel und Violine.
Mehr Werth gelegt auf mechanische Fertigkeit, Schwierigkeit und Künstlichkeit; weniger Zusammenhang mit Leben und Leidenschaft.
Geht in Concerte über.
Mehr Nahrung der Eitelkeit.
Lieder und Opernwesen.
Falsche Hoffnung, durch componirte Volkslieder Nationalsinn und ästhetischen Geist zu pflanzen.
Gesellschafts-, Tisch-, Trink-, Freimaurer-Lieder.

Im Tanz.

In der ältern Zeit: Pedanterie und Gleichgültigkeit. Einförmigkeit.
In der neuern Zeit: Formlosigkeit und daraus hervorgehende Wildheit, Heftigkeit, Gewaltsamkeit.

Unterschied der repräsentativen, naiven und charakteristischen Tänze:

mer Erkenntnissen ihre Zuflucht seyn zu lassen, müssen hauptsächlich in Absicht auf ihre Unterweisungen von der Versöhnung solche Begriffe gemacht werden, durch die man nicht verhindert, sondern angereizt wird, sie gläubig für wahr zu halten. Wir wünschten daher, daß das Taylorsche Buch so bekannt würde, als es dienlich ist, diejenige, welche an der Lehre von der Versöhnung einen Anstoß nehmen, zu überzeugen, daß sie höchstehrwürdig sey, und denen wahrhafte Gedanken davon einzuflößen, die sie gemißdeutet haben. Der V. hat alle seine Gelehrsamkeit und viele Mühe angewandt, um Anleitung zu geben, daß man weder zu wenig, noch zu viel, aus Anlaß der Lehre der heiligen Schrift von der Versöhnung glaube. Zu dem Ende hat er den rechten und einigen sichern Weg eingeschlagen. Denn er hat nicht mit ungerechter Freyheit, noch mit knechtischem Gehorsam geurtheilt, sondern die heilige Schrift mit redlicher Wahrheitsliebe gefragt, und auf diese Art gelernt, was er uns zu lehren mit Grund der Mühe werth geachtet hat. Mit welcher Klugheit er bey diesem Geschäfte zu Werke gegangen sey, das bleibt unsern Lesern nicht mehr unbekannt, wenn wir ihnen den Inhalt der Zwölf Kapitel nennen, in welche er seine Abhandlung vertheilet hat. Weil allerdings die Lehre von der Versöhnung des Sünders mit Gott durch Christum in Ausdrücken verfasset ist, welche eine Rücksicht auf die dem Volke Israel gebotene Söhnopfer hat, und demnach eine helle Einsicht in die Beschaffenheit, den Zweck und die Kraft dieser Opfer gleichsam der Schlüssel ist, um uns das Verständnis der Zeugnissen des Evangeliums von unsrer Versöhnung durch Christum zu eröffnen; so hat unser Schriftsteller in den Büchern des alten Testamentes geforschet, aus welchen er Kap. 1. von den Veranlassungen der Opfer, und den Gebräuchen, die dabey beobachtet wurden, Kap. 2. von der Bedeu-

tung,

Repräsentative machen die Schönheit der Gestalt und Bewegung geltend und haben Würde. (Menuet.) } Fallen gern ins Steife.

Naive begleiten den beliebten Zustand und haben mehr Anmuth und Freiheit. (Englische Tänze.) } Fallen gern ins Ausgelassene.

Charakteristische gränzen an eine objective Kunst. } Gehen leicht in die Carricatur.

Dilettantismus in der Schauspielkunst.

Französische Komödie ist auch bei Liebhabern obligat und ein Institut der Geselligkeit.

Italiänische Liebhaber-Komödie bezieht sich auf eine Puppen- und puppenartige Repräsentation.

Deutschland, ältere Zeit: Jesuitenschulen.

Neuere Zeit: Französische Liebhaber-Komödie zur Bildung der Sprache in vornehmen Häusern.

Vermischung der Stände bei deutschen Liebhaber-Komödien.

Bedingung, unter welcher allenfalls eine mäßige Uebung im Theaterwesen unschuldig und zulässig, ja einigermaßen zu billigen seyn möchte.

Vermanenz derselben Gesellschaft.

Vermeidung passionirter und Wahl verstandesreicher und geselliger Stücke.

Abhaltung aller Kinder und sehr junger Personen.

Möglichster Rigorismus in äußern Formen.

Nutzen des Dilettantismus im Allgemeinen.

Er steuert der völligen Rohheit.

Dilettantismus ist eine nothwendige Folge schon verbreiteter Kunst und kann auch eine Ursache derselben werden.

Er kann unter gewissen Umständen das ächte Kunsttalent anregen und entwickeln helfen.

Das Handwerk zu einer gewissen Kunstähnlichkeit erheben.

Macht gesitteter.

Regt im Fall der Rohheit einen gewissen Kunstsinn an, und verbreitet ihn da, wo der Künstler nicht hinkommen würde.

Beschäftigt die productive Kraft und cultivirt also etwas Wichtiges am Menschen.

Die Erscheinungen in Begriffe verwandeln.

Totaleindrücke theilen.

Besitz und Reproduction der Gestalten befördern.

Nutzen des Dilettantismus. In der Zeichenkunst.

Sehen lernen.

Die Gesetze kennen lernen, wonach wir sehen.

Den Gegenstand in ein Bild verwandeln, d. h. die sichtbare Raumerfüllung, insofern sie gleichgültig ist.

Die Formen erkennen, d. h. die Raumerfüllung, insofern sie bedeutend ist.

Unterscheiden lernen. — Mit dem Totaleindruck (ohne Unterscheidung) fangen alle an. Dann kommt die Unterscheidung, und der dritte Grad ist die Rückkehr von der Unterscheidung zum Gefühl des Ganzen, welches das Aesthetische ist.

Diese Vortheile hat der Dilettant mit dem Künstler im Gegensatz des bloßen unthätigen Betrachters gemein.

In der Baukunst.

Sie weckt die freie Productionskraft.

Sie führt am schnellsten und unmittelbarsten von der Materie zur Form, vom Stoff zur Erscheinung, und entspricht dadurch der höchsten Anlage im Menschen.

Sie erweckt und entwickelt den Sinn fürs Erhabene, zu dem sie sich überhaupt mehr neigt als zum Schönen.

Sie führt Ordnung und Maaß ein, und lehrt auch im Nützlichen und Nothdürftigen nach einem schönen Schein und einer gewissen Freiheit streben.

Der allgemeine Nutzen des Dilettantismus, daß er gesitteter macht, und im Fall der Rohheit einen gewissen Kunstsinn anregt und ihn da verbreitet, wo der Künstler nicht hinkommen würde, gilt besonders auch von der Baukunst.

In der Gartenkunst.

Ideales im Realen.

Streben nach Form in formlosen Massen.

Wahl.

Schöne Zusammenstellung.

Ein Bild aus der Wirklichkeit machen, kurz erster Eintritt in die Kunst.

Eine reinliche und vollends schöne Umgebung wirkt immer wohlthätig auf die Gesellschaft.

In der lyrischen Poesie.

Ausbildung der Sprache im Ganzen.

Vervielfältigteres Interesse an Humanioribus im Gegensatz der Rohheit des Unwissenden, oder der pedantischen Vornirtheit des bloßen Geschäftsmannes und Schulgelehrten.

Ausbildung der Gefühle und des Sprachausdruckes derselben.

Jeder gebildete Mensch muß seine Empfindungen poetisch schön ausdrücken können.

Idealisirung der Vorstellungen bei Gegenständen des gemeinen Lebens.

Cultur der Einbildungskraft, besonders als integrirenden Theils bei der Verstandesbildung.

Erweckung und Stimmung der productiven Einbildungskraft zu den höchsten Functionen des Geistes auch in Wissenschaften und im praktischen Leben.

Ausbildung des Sinnes für das Rhythmische.

Da es noch keine objectiven Gesetze weder für das Innere noch für das Aeußere eines Gedichtes giebt, so müssen sich die Liebhaber strenger noch als die Meister an anerkannte gute Muster halten, und eher das Gute, was schon da ist, nachahmen, als nach Originalität streben; im Aeußern und Metrischen aber die vorhandenen allgemeinsten Gesetze rigoristisch befolgen.

Und da der Dilettant sich nur nach Mustern bilden kann, so muß er, um der Einseitigkeit zu entgehen, sich die allgemeinstmögliche Bekanntschaft mit allen Mustern erwerben, und das Feld der poetischen Literatur noch vollkommener ausmessen als es der Künstler selbst nöthig hat.

In der Musik.

Tiefere Ausbildung des Sinnes.

Mathematische Bestimmungen des Organs werden kennen gelernt und zu Empfindungs- und Schönheitszwecken gebraucht.

Gesellige Verbindung der Menschen, ohne bestimmtes Interesse, mit Unterhaltung.

Stimmt zu einer idealen Exiſtenz, ſelbſt wenn die Muſik nur den Tanz anfregt.

Im Tanz.

Gelenkigkeit und Möglichkeit ſchöner Bewegungen.
Gefühl und Ausübung des Rhythmus durch alle Bewegungen.
Bedeutſamkeit, Äſthetiſche, der Bewegungen.
Geregeltes Gefühl der Frohheit.
Ausbildung des Körpers. Stimmung des Körpers zu allen möglichen körperlichen Fertigkeiten.
Muſikaliſche Körperſtimmung.
Maaß der Bewegungen zwiſchen Ueberfluß und Sparſamkeit.
Möglichkeit eines ſchönen Umgangs.
Mögliche Geſelligkeit in einem exaltirten Zuſtand.

In der Schauſpielkunſt.

Gelegenheit zu mehrerer Ausbildung der Declamation.
Aufmerkſamkeit auf die Repräſentation ſeiner ſelbſt.
Participirt von den angeführten Vortheilen der Tanzkunſt.
Uebung der Memorie.
Sinnliches Auffaſſen und Accurateſſe.

Schaden des Dilettantismus.
Im Allgemeinen.

Der Dilettant überſpringt die Stufen, beharrt auf gewiſſen Stufen, die er als Ziel anſieht, und hält ſich berechtigt von da aus das Ganze zu beurtheilen, hindert alſo ſeine Perfectibilität.
Er ſetzt ſich in die Nothwendigkeit nach falſchen Regeln zu handeln, weil er ohne Regeln auch nicht dilettantiſch wirken kann und er die ächten objectiven Regeln nicht kennt.
Er kommt immer mehr von der Wahrheit der Gegenſtände ab und verliert ſich auf ſubjectiven Irrwegen.
Der Dilettantismus nimmt der Kunſt ihr Element und verſchlechtert ihr Publikum, dem er den Ernſt und den Rigorismus nimmt.
Alles Vorliebnehmen zerſtört die Kunſt, und der Dilettantismus führt Nachſicht und Gunſt ein. Er bringt diejenigen Künſtler, welche dem Dilettantismus näher ſtehen, auf Unkoſten der ächten Künſtler in Anſehen.
Beim Dilettantismus iſt der Schaden immer größer als der Nutzen.
Vom Handwerk kann man ſich zur Kunſt erheben, vom Pfuſchen nie.
Der Dilettantismus befördert das Gleichgültige, Halbe und Charakterloſe.
Schaden, den Dilettanten der Kunſt thun, indem ſie den Künſtler zu ſich herabziehen.
Keinen guten Künſtler ueben ſich leiden können.
Ueberall, wo die Kunſt ſelbſt noch kein rechtes Regulativ hat, wie in der Poeſie, Gartenkunſt, Schauſpielkunſt, richtet der Dilettantismus mehr Schaden an und wird anmaßender. Der ſchlimmſte Fall iſt bei der Schauſpielkunſt.

Schaden des Dilettantismus.
In der Baukunſt.

Wegen der großen Schwierigkeit, in der Architektur den Charakter zu treffen, darin mannichfaltig und ſchön zu ſeyn, wird der Dilettant, der dieß nicht erreichen kann, immer nach Verhältniß ſeines Zeitalters entweder ins Magere und Ueberladene oder ins Plumpe und Leere verfallen. Ein Architekturwerk aber, das nur durch die Schönheit Exiſtenz hat, iſt völlig null, wenn es dieſe verfehlt.
Wegen ihrer idealen Natur führt ſie leichter als eine andere Kunſt zum Phantaſtiſchen, welches hier gerade am ſchädlichſten iſt.
Weil ſich nur die wenigſten zu einer freien Bildung nach bloßen Schönheitsgrazien erheben können, ſo verfällt der Baudilettant leicht auf ſentimentaliſche und allegoriſche Baukunſt und ſucht den Charakter, den er in der Schönheit nicht zu finden weiß, auf dieſem Wege hineinzulegen.
Baudilettantismus, ohne den ſchönen Zweck erfüllen zu können, ſchadet gewöhnlich dem phyſiſchen Zweck der Baukunſt: der Brauchbarkeit und Bequemlichkeit.
Die Publicität und Dauerhaftigkeit architektoniſcher Werke macht das Nachtheilige des Dilettantismus in dieſem Fach allgemeiner und fortdauernder, und perpetuirt den falſchen Geſchmack, weil hier, wie überhaupt in Künſten, das Vorhandene und überall Verbreitete wieder zum Muſter dient.
Die ernſte Beſtimmung der ſchönen Baumerke ſetzt ſie mit den bedeutendſten und erhöhteſten Momenten des Menſchen in Verbindung, und die Pfuſcherei in dieſen Fällen verſchlechtert ihn alſo gerade da, wo er am perfectibelſten ſeyn könnte.

In der Gartenkunſt.

Reales wird als ein Phantaſiewerk behandelt.
Die Gartenliebhaberei geht auf etwas Endloſes hinaus: 1) weil ſie in der Idee nicht beſtimmt und begränzt iſt; 2) weil das Materiale als ewig zufällig ſich immer verändert und der Idee ewig entgegen ſtrebt.
Die Gartenliebhaberei läßt ſich oft die edlern Künſte auf eine unwürdige Art dienen und macht ein Spielwerk aus ihrer ſolidern Beſtimmung.
Befördert die ſentimentale und phantaſtiſche Nullität.
Sie verkleinert das Erhabene in der Natur und hebt es auf, indem ſie es nachahmt.
Sie verewigt die herrſchende Unart der Zeit, im Aeſthetiſchen unbedingt und geſetzlos ſeyn zu wollen und willkürlich zu phantaſiren, indem ſie ſich nicht, wie wohl andere Künſte, corrigiren und in der Zucht halten läßt.
Vermiſchung von Kunſt und Natur.
Vorliebnehmen mit dem Schein.
Die dabei vorkommenden Gebäude werden leicht, ſpindelartig, hölzern, bretern aufgeführt und zerſtören den Begriff ſolider Baukunſt. Ja ſie heben das Gefühl für ſie auf. Die Strohdächer, bretternen Biendungen, alles macht eine Neigung zur Kartenhaus-Architektur.

In der lyriſchen Poeſie.

Belletriſtiſche Flachheit und Leerheit, Abziehung von ſolidern Studien oder oberflächliche Behandlung.
Es iſt hier eine größere Gefahr als bei andern Künſten, eine bloße dilettantiſche Fähigkeit mit einem ächten Kunſtberufe zu verwechſeln, und wenn dieß der Fall iſt, ſo iſt das Subjekt übler daran, als bei jeder andern Liebhaberei, weil ſeine Exiſtenz völlige Nullität hat; denn ein Poet iſt nichts, wenn er es nicht mit Ernſt und Kunſtmäßigkeit iſt.
Dilettantismus überhaupt, beſonders aber in der Poeſie, ſchwächt die Theilnehmung und Empfänglichkeit für das Gute außer ihm, und indem er einem unruhigen Productionstriebe nachgiebt, der ihn zu nichts Vollkommenem führt, beraubt er ſich aller Bildung, die

ihm durch Aufnahme des fremden Guten zuwachsen könnte.

Der poetische Dilettantismus kann doppelter Art seyn. Entweder vernachlässigt er das (unerläßliche) Mechanische und glaubt genug gethan zu haben, wenn er Geist und Gefühl zeigt: oder er sucht die Poesie bloß im Mechanischen, worin er sich eine handwerksmäßige Fertigkeit erwerben kann, und ist ohne Geist und Gehalt. Beide sind schädlich, doch schadet jener mehr der Kunst, dieser mehr dem Subject selbst.

Alle Dilettanten sind Plagiarii. Sie entnerven und vernichten jedes Original schon in der Sprache und im Gedanken, indem sie es nachsprechen, nachäffen und ihre Leerheit damit ausfüllen. So wird die Sprache nach und nach mit zusammengepfuschten Phrasen und Formeln angefüllt, die nichts mehr sagen, und man kann ganze Bücher lesen, die schön stylisirt sind und gar nichts enthalten. Kurz alles wahrhaft Schöne und Gute der ächten Poesie wird durch den überhandnehmenden Dilettantismus profanirt, herumgeschleppt und entwürdigt.

In der pragmatischen Poesie.

Alle Nachtheile des Dilettantismus im Lyrischen sind hier noch in weit höherem Grad; nicht nur die Kunst erleidet mehr Schaden, auch das Subject.

Vermischung der Gattungen.

In der Musik.

Wenn die Bildung des Musikdilettanten antodidaktisch geschieht und die Composition nicht unter der strengen Anleitung eines Meisters, wie die Applicatur selbst, erlernt wird, so entsteht ein ängstliches, immer ungewisses, unbefriedigtes Streben, da der Musikdilettant nicht, wie der in andern Künsten, ohne Kunstregeln Effecte hervorbringen kann.

Auch macht der Musikdilettantismus noch mehr als ein anderer unentheilnehmend und unfähig für den Genuß fremder Kunstwerke, und beraubt und beschränkt also das Subject, das er in seiner einseitigen und charakteristischen Form gefangen hält.

Im Tanz.

Zerbrochenheit der Glieder und Affectation.

Steifigkeit und Precanterie.

Carricatur.

Eitelkeit.

Falsche Ausbildung des Körpers.

Charakterlosigkeit und Leerheit.

Zerfleischtes, schlaffes Wesen.

Manierirtes Wesen in Uebertreibung schöner Bewegung.

Entweder steif und ängstlich oder unmäßig und roh. (Beides wird durch das Gefällige und Bedeutende verhindert.)

Neigt die Gesellschaft zu einer sinnlichen Leerheit.

Eitelkeit und einseitige Richtung auf die körperliche Erscheinung.

Man muß es in der Tanzkunst deßwegen zur Meisterschaft bringen, weil der Dilettantismus entweder unsicher und ängstlich macht, also die Freiheit hemmt und den Geist beschränkt, oder weil er eitel macht und dadurch zur Leerheit führt.

In der Schauspielkunst.

Carricatur der eigenen fehlerhaften Individualität.

Ableitung des Geistes von allem Geschäft durch Vorspiegelung einer phantastischen Aussicht.

Aufwand alles Interesses und aller Passion ohne Frucht.

Ewiger Zirkel in einer einförmigen, immer wiederholten und zu nichts führenden Thätigkeit.

(Dilettanten wissen sich nichts Anziehenderes als die Komödienproben, Schauspieler von Metier hassen sie.)

Vorzugsweise Schonung und Verzärtelung des Theaterdilettanten durch Beifall.

Ewige Reizung zu einem leidenschaftlichen Zustand und Betragen, ohne ein Gegengewicht.

Nahrung aller gehässigen Passionen, von den schlimmsten Folgen für die bürgerliche und häusliche Existenz.

Abstumpfung des Gefühls gegen die Poesie.

Exaltirte Sprache bei gemeinen Empfindungen.

Ein Trödelmarkt von Gedanken, Stellen und Schilderungen in der Reminiscenz.

Durchgängige Unnatur und Manier auch im übrigen Leben.

Höchst verderbliche Nachsicht gegen das Mittelmäßige und Fehlerhafte in einem öffentlichen und ganz persönlichen Fall.

Die allgemeine Toleranz für das Einheimische wird in diesem Fall eminenter.

Höchst verderblicher Gebrauch der Liebhaberschauspiele zur Bildung der Kinder, wo es ganz zur Frage wird, Zugleich die gefährlichste aller Diversionen für Unterstützten ꝛc.

Zerstörte Realität der Kunst, weil der Liebhaber, der sich nicht durch Aneignung der Kunstbegriffe und Traditionen erheben kann, alles durch eine pathologische Wirklichkeit erreichen muß.

Recenſionen

in

die Frankfurter gelehrten Anzeigen.

Die Jahre 1772 und 1773.

Allgemeine Theorie der ſchönen Künſte in einzelnen, nach alphabetiſcher Ordnung der Kunſtwörter, auf einander folgenden Artikeln abgehandelt, von Johann Georg Sulzer. Erſter Theil von A. bis J. Leipzig 1771. Bei Weidmanns Erben und Reich. 4. 568 S.

Wir glauben, es kann ein Werk der allgemeinen Erwartung nicht entſprechen, weil es nach einem, den Kräften des Verfaſſers, aber nicht der Natur ſeines Stoffs angemeſſenen Plan iſt bearbeitet worden; es kann bei einzelnen Vollkommenheiten ein mageres Ganze darſtellen, und doch von derjenigen Seite, wohin ihn ſein vorzügliches Talent zog, ein Monument ſeines Urhebers bleiben. Herr S. umfaßte einen Weltkreis von Materie; ſeine Schultern waren zu ſchwach; er ſonderte alſo ab, was ſie nicht tragen konnten, und handelte hierin als ein Mann, der für die Sache der Wahrheit und ſeines eigenen Ruhmes ſorgte.

Es enthält dieſes Buch Nachrichten eines Mannes, der in das Land der Kunſt gereiſt iſt, allein er iſt nicht in dem Lande geboren und erzogen, hat nie darin gelebt, nie darin gelitten und genoſſen, nur Observationen, aber nicht Experimente hat er angeſtellt. Er iſt Polybius der Taktiker, und nicht Thucydides und Xenophon der General, Hume der Hiſtorikant, und nicht Burnet der Staatsmann, der ſchreibt. Wir wollen ihn ſelbſt hören, was er von ſeinem Plane ſagt:

„Ich habe über die ſchönen Künſte als Philoſoph, und gar nicht als ein ſogenannter Kunſtliebhaber geſchrieben. Diejenigen, die mehr curiöſe als nützliche Anmerkungen über Künſtler und Kunſtſachen hier ſuchen, werden ſich betrogen finden. Auch war es meine Abſicht nicht, die mechaniſchen Regeln der Kunſt zu ſammeln und dem Künſtler, ſo zu ſagen, bei der Arbeit die Hand zu führen. Zudem bin ich kein Künſtler, und weiß wenig von den praktiſchen Geheimniſſen der Kunſt. Für den Liebhaber, nämlich nicht für den curiöſen Liebhaber oder den Dilettanten, der ein Spiel und einen Zeitvertreib aus den ſchönen Künſten macht, ſondern für den, der den wahren Grund von den Werken des Geſchmacks haben ſoll, habe ich dadurch geſorgt, daß ich ihm viel Vorurtheile über die Natur und die Anwendung der ſchönen Künſte benehme; daß ich ihm zeige, was für großen Nutzen er aus denſelben ziehen könne; daß ich ihm ſein Urtheil und ſeinen Geſchmack über das wahrhaftig Schöne und Große ſchärfe; daß ich ihm eine Hochachtung für gute und einen Ekel für ſchlechte Werke einflöße; daß ich ihm nicht ganz unſichere Merkmale angebe, an denen er das Gute von dem Schlechten unterſcheiden kann."

Dieſes war der Plan, den ſich Herr S. vorgeſchrieben hatte; allein war es der einzige und beſte zur Fortſchreitung der Kunſt? Und war dieſes Werk überhaupt das überlegte Unternehmen eines Mannes, der mit Schärfſicht des Geiſtes und Ehrlichkeit des Herzens das unermeßliche Feld überſieht, das er zu bearbeiten unternimmt? Die weſentlichen Mängel entſpringen wohl aus der erſten und wahrſten Quelle, weil es unmöglich iſt, daß ein einziger Mann alle dazu erforderlichen Kenntniſſe in ſich vereinige. Wir kennen ein Genie in Deutſchland, das den bildenden Geiſt Plato's mit der taſtenden Erfahrungsphiloſophie und dem mannichfaltigen Reichthume des Kunſtrichterwiſſens vereinigt; und doch glauben wir, dieſer Mann würde die Theorie der Kunſt nur in Geſellſchaft eines Leſſing, Heyne, Ramler, Sulzer angreifen wollen, und die Litteratur eines Hagedorn, Klotz und Heinecken zu Rathe ziehen. Nächſtdem iſt das Auditorium des Verfaſſers zu klein gewählt. Warum darf der Kunſtliebhaber nicht über die Kunſt urtheilen? Wir, die wir, nach des Verfaſſers Ausdruck, mit den Künſten Unzucht treiben, hätten immer gewünſcht, daß Er, als Philoſoph, uns aus allgemeinen Grundſätzen die mannichfaltigen Phänomene erklärt hätte, von denen der Virtuoſe ſagt: das muß ſo ſeyn, das läßt, das thut Wirkung. Immer ein bisgen mehr Dogma und daſür weniger moraliſche Predigt über unſere Unzucht!

Die pſychologiſchen Erklärungen abſtracter Ideen machen beinahe zwei Drittheile des Werks aus; ſie ſind meiſt noch dem einmal feſtgeſetzten Plane gut geſchrieben, und ſind Beilagen zu dem Ruhme des Verfaſſers, als eines unſerer erſten Landsmänner der Philoſophie, der Einöden in urbares Land zu verwandeln weiß. Allein auch in dieſen Artikeln wünſchten wir nicht bloße Darzählung der Markſteine, ſondern Bemerkung der Pläze, wie ſie verſtellt werden können; auch immer ein wenig Baconiſche Bilderſtürmerei, Eingreifen und Ahnung in Entdeckungen Columb's. Wir wundern uns, daß der Verfaſſer dem Faden nicht gefolgt iſt, den Leſſing und Herder aufgewunden haben, der die Gränzen jeder einzelnen Kunſt und ihre Bedürfniſſe beſtimmt. Nachdem die Herren Theorienſchmiede alle Bemerkungen in der Dichtkunſt, der Malerei und Sculptur in Einem Topf gerührt hatten, ſo wäre es Zeit, daß man ſie wieder herausholte und für jede Kunſt ſortirte, beſonders die der Sculptur und Malerei eigenen Grundſäze. Allein dazu gehört freilich eine noch zu erfindende Pſychologie, zu der alle Jahre vielleicht nur Ein Bruchſtein Erfahrung hinzukommt. — — Wir vermiſſen gerade dagegen dejenige, was in einem nach alphabetiſcher Ordnung abgetheilten Werke vorzüglich ſtatt finden kann, d. i. Kritik, Litteratur, Charakteriſtik einzelner Künſtler. Der Recenſent weiß aus eigener Erfahrung, wie undankbar es iſt, in einer nach Epochen abgetheilten Abhandlung über die Kunſt, das Portrait eines großen Mannes an das andere zu ſtellen. So richtig jede einzelne Zeichnung ſeyn mag, ſo ermüdet ſie doch den Geiſt des Leſers;

allein wenn er ſie unter jeden Buchſtaben vertheilt antrifft, ſo gefällt es. Der Verfaſſer hat es mit einigen Büſten des Alterthums verſucht, allein den Muth ſinken laſſen, da die Galerie der neuern Zeiten zahlreicher wurde. Indeſſen iſt die Mannichfaltigkeit noch nicht Entſchuldigung genug für die gänzliche Abweſenheit, und das Genie war zu allen Zeitaltern eine ſo ſeltſame Erſcheinung, daß die Sammlung und Aufwahl der Charaktere gewiß keine Maſſe geworden ſeyn würde. T. 459 ſpricht Herr S. ſelbſt für dieſes unſer pium desiderium. „Es würde angenehm ſeyn und zu näherer Kenntniß des menſchlichen Genius ungemein viel beitragen, wenn Kenner aus den berühmteſten Werken der Kunſt das beſondere Gepräge des Genies der Künſtler mit pſychologiſcher Genauigkeit zu beſtimmen ſuchten.“ Man hat es zwar mit einigen Genien der erſten Größe verſucht; aber was man in dieſer Art hat, iſt nur noch als ein ſchwacher Anfang der Naturhiſtorie des menſchlichen Geiſtes anzuſehen. Dazu gehört freilich mehr als Junius de Pictura veterum, Gravina, du Bos, Brumoy und alle Collectaneenſammler alter und neuer Zeiten!

In Anſehung des Plans haben wir ferner bemerkt, daß die Theorie für den Liebhaber der Kunſt, der noch nicht zum Kenner erwachſen iſt, nicht genug zuſammengehalten wird, ſondern daß dasjenige, was unter Einem Artikel hätte ſtehen und worauf man in den andern nur hätte verweiſen dürfen, zu ſehr aus einandergerückt iſt, und dadurch geht der Augenpunkt verloren. Z. B. Entwurf, Anfang, Ende, Gang, Anordnung hätte Einen Artikel formiren können, ſo wie Falten und Gewand, Faſſung und Begeiſterung, Beweis, Beweisarten, Beweisgründe, Einheiten und Drama.

Wir würden unbanthar ſeyn, wenn wir nicht bemerken wollten, welche Artikel vorzüglich unſern Beifall gefunden haben. Dahin gehören: Anordnung, Ausdruck, Baukunſt, Baumeiſter, Charakter, Komödie, eigenthümliche Farbe, Entfernung, Farben, Gedicht, Geſchmack, Haltung u. a. m. In allem bemerkt man das vorzügliche Talent des Philoſophen, die vermickeltſten Ideen der Empfindung aus einander zu ſetzen und aus den erſten Kräften der menſchlichen Seele herzuleiten. Dagegen wird es uns erlaubt ſeyn, auch die Flecken anzuzeigen. Zuweilen ſcheint der Verfaſſer ſein Auditorium aus den Augen zu laſſen, und nicht zu bedenken, daß hier muß gelehrt und nicht converſirt ſeyn; z. B. bei dem Artikel: Abdruck, hätte man für den Gelehrten, der kein Kunſtkenner iſt, der Paſten gedenken ſollen; denn ſonſt glaubt ein jeder, man habe nur Abdrücke in Siegellack und Schwefel nöthig, um eine Lippert'ſche Zahl anzulegen. In der Anordnung wird zweimal der pyramidaliſchen Gruppirung gedacht, allein doch nicht der rechte Blick to getroffen, daß dieſer fonderbare Erbrieg des Michel Angelo für den Unwiſſenden anſchaulich wird. Der Artikel Allegorie iſt lang, allein wir fürchten, daß bei dieſer Reiſe um die Welt, die kleine Inſel vorbei geſchifft werden, wo die erſten Beſtandtheile zu finden waren, nach denen man die Allegorie komiſcher und ernſter Gattung vom Homer bis auf Swift hätte ordnen können. Antike: Hier iſt ein wenig Literatur, aber alles ſo unter einander angegeben, wie bei einer Streckhauſiſchen Bibliothek. Die Artikel: Horaz, Anakreon, Homer überlaſſen wir den Kennern, um über ihre Vollſtändigkeit, Richtigkeit oder Dürftigkeit des Urtheil auszuſprechen. Sehr ſchiefe Exempel ſind uns aufgeſtoßen, wenn unter andern bei der Erfindung bemerkt wird, daß der Geiſt im Hamlet zu dem Geiſt in der Semiramis Gelegenheit gegeben habe.

Durch das Ganze herrſcht überhaupt eine beſtändige Strafpredigt gegen Wieland, Gleim und Jacobi. Hingegen ſind faſt alle Beiſpiele des Großen und Erhabenen aus der Noachide genommen. Wochdem ſich die Waſſer der epiſchen Sündfluth in Deutſchland verlaufen, ſo hätte man die Trümmer der Bodmeriſchen Arche auf dem Gebirge der Andacht weniger Pilgrime überlaſſen können. Wäre Herr S. ſelbſt ein Dilettant, ſo würde ſein Kunſtſyſtem nicht trübſinniger Eifer, ſondern heiterer Glaube ſeyn, der nie ſchmält. Ueber die Moralität ſeiner Schriften iſt der Verfaſſer des Agathon und der Muſarion bei allen geſunnen Köpfen längſt gerechtfertigt, und Kenner des menſchlichen Herzens mögen entſcheiden, ob eine Leitung und Verſinnerung des Gefühls durch Blumenpfade einer lachenden Landſchaft nicht geſchwinder zum Ziel führe, als die kürzeſte mathematiſche Linie des moraliſchen Raiſonnements.

Ueber den Werth einiger Deutſchen Dichter und über andere Gegenſtände, den Geſchmack und die ſchöne Literatur betreffend. Ein Briefwechſel, 1ſtes Stück. Frankfurt und Leipzig 1771. 8. 20 Bogen.

Es iſt eine undankbare Arbeit, wenn man Ketzer retten ſoll, wie es dieſe Verfaſſer in Anſehung der allgemeinen Orthodoxie des Geſchmacks ſind, gegen die ſie ſich auflehnen. An Gellert, die Tugend und die Religion glauben, iſt bei unſerm Publico beinahe Eins. Die ſogenannten Zeitgeiſter in Sachen des Genies, worunter leider alle unſere jetzt lebenden großen Dichter und Kunſtrichter gehören, legen eben die Grundſätze dieſer Briefſteller, nur ſind ſie ſo klug, um der lieben Ruhe willen eine eſoteriſche Lehre darzuthun. Es thut uns leid, daß dieſe Verfaſſer die Regeln einer Erbauungsſchrift verkannt, und nicht mehr erlaubte Charlatanerie bei ihren Patienten angewendet haben. Sie wollten den lallenden, ſchlafenden und blinzenden Theil des Publikums curiren, und ſie fangen dabei an, daß ſie ihm ſeine Puppe nehmen. — — Bitterſtärmer wollen ihnen neuen Glauben predigen!

Gellert iſt bei ihnen ein mittelmäßiger Dichter ohne einen Funken von Genie; das iſt zu hart! Gellert iſt gewiß kein Dichter auf der Scala, wo Oſian, Klopſtock, Shakſpeare und Milton ſtehen, nach dem Maaßſtab, womit Warton mißt, und wo ſelbſt Pope zu kurz ſteht, wenn er den Brief ſeiner Heloiſe nicht geſchrieben hätte; allein hört er deßwegen auf, ein angenehmer Fabuliſt und Erzähler zu ſeyn, einen wahren Einfluß auf die erſte Bildung der Nation zu haben? und hat er nicht durch vernünftige und oft gute Kirchenlieder Geiſtgenuß gegeben, den Wunſch der einzelnen Geſänge zu verbannen, und wenigſtens weiter einen Schritt zu einer vernünftlichen Verbeſſerung des Kirchenrituals zu thun? Er war nichts mehr als ein Del Efprit, ein brauchbarer Kopf; allein muß man ihm darum ein Verbrechen machen und ſich wundern, wenn der gemeine Haufen nur Augen und Ohren für dergleichen Art von Schriftſtellern hat? Nicht allein bei uns, ſondern in allen Ländern wird die Anzahl der denkenden Menſchen, der wahren Gläubigen immer eine unſichtbare Kirche bleiben. Der Recenſent iſt Zeuge, daß der ſelige Mann von der Dichtkunſt, die aus vollem Herzen und wahrer Empfindung ſtrömt, welche die einzige iſt, keinen Begriff hatte. Denn in allen Vorleſungen über den Geſchmack hat er ihn nie die Namen Klopſtock, Kleiſt, Wieland, Geßner, Gleim, Leſſing, Gerſtenberg, weder im Guten noch im Böſen, nennen hören. Bei der Ehrlichkeit ſeines Herzens läßt ſich nicht anders ſchließen,

als daß sein Verstand sie nie für Dichter erkannt hat. Es war vielleicht auch natürlich, daß er bei der gebrochenen Constitution seines ganzen Wesens die Stärke des Helden für Wuth des Rasenden halten mußte, und daß ihm die Klugheit, die Tugend, die nach Wieland die Stelle aller andern zuweilen in dieser Welt vertritt, anrieth, nichts von diesen Männern zu sagen.

Wir wünschten, daß die Ausfälle der Verfasser weniger heftig wären; die Redensarten: bathronisiren, aus der Schanze verjagen und dergleichen klingen zu feindlich oder zu niedria. Inzwischen ist diese Schrift kein Gewäsche, wie man sie unter diesem Titel dem Publico hat aus den Händen raisonniren wollen. Unter der nachlässigen Weitschweifigkeit dieser Briefe verkennt man nie die denkenden Köpfe, und wir empfehlen die Erinnerung über die Journalisten gleich zu Anfang, die Bemerkung über den Unterschied der Fabel S. 142 und 148, die Rettung Milton's gegen die Ausmessungen des Herrn Professor Kästner S. 164, über das Lehrgedicht S. 195, und die vortrefflichen Gedanken über Wieland's Verdienst als Lehrdichter in der Musarion S. 196, die Rangordnung Gellert's mit Dusch und Uz S. 200, den Augenpunkt, worauf sie die Gellert'sche Moral betrachten, S. 243 und 250, und den ganzen Schluß unsern Lesern zur Beherzigung. Vorzüg zu schaven steht man aus dem Detail der Kritiken; allein deswegen sind sie nicht unrichtig. Man hat unter den Fabeln freilich nicht die besten gewählt, und bei den Erzählungen die schwache Seite Gellert's, das ist, die Malerei untersucht, und ihn am Ende gar mit Ariosto gemessen. Wir sind aber doch versichert, daß diese Production mit allen ihren sauren Theilen ein nützliches Ferment abgiebt, um das ergezen zu helfen, was wir dann Deutschen Geschmack, Deutsches Gefühl nennen würden.

Schreiben über den Humor, an die Freunde der Griechischen Literatur. Von Seybold, Professor in Jena. Eisenach 1772. 8. 51 S.

Herbei, meine jungen Freunde, herbei! die ihr euch längst nach dem Anschauen Homer's geseht, euch ist ein neuer Stern aufgegangen, ein neuer Marschall, einzuführen zum Throne des Königs, ein neuer Prophet, der sein Handwerk meisterlich treibt! Erst Klagen über diese letzten Zeiten, über die Wolke der Irrlehrer, die herumtaumeln, das Volk zu verführen, und sprechen: siehe, Homer ist hier! Homer ist da! — „Ich aber," ruft er, „bring' euch ins Heiligthum: nicht nur zu ihm, auf seinen Schooß sey' ich euch, in seine Arme leg' ich euch! Herbei ihr Kindlein!"

Wär's nur eine Büste des Altvaters, vor die er euch inzwischen stellte, euch deutete auf der hohen Stirne würdige Runzeln, auf den tiefen Blick, auf das Schweben der Honigsippe, daß der heilige Sinn der überirdischen Gestalt über euch käme, ihr anbetetet und Würmer und Muth euch entsündete! Welcher ist unter euch so unglücklich, der neuisch kritisch fragen dürfte: warum bedeckt er den kahlen Scheitel nicht wohlanständig mit einer Perrücke?

Hinaus mit ihm! daß er Professor Seybold's Eingezeigte folge, herumgetrieben werde, in Wüsten wo kein Wasser ist.

Also den Charakter Homerischer Gesänge zu bestimmen, tritt er auf, anzugeben, was und wie Homer gedichtet hat, den Maaßstab zu bezeichnen, wornach seine Fehler und Schönheiten zu berechnen sind!

Fürs erste denn, Homer's Stoff, und wie er weislich den interessantesten für seine Nation wählte — den Trojanischen Krieg zur Ilias, dessen Folgen zur Odyssee.

Der trojanische Krieg' Stoff zur Ilias! Man sollte denken, er kenne nur das Gedicht aus der Ueberschrift; aber der Herr Professor haben gelesen, schlimmer' findet immer schlimmer' Wer interessirt sich einen Augenblick für Troja? Sieht nicht durchaus die Stadt nur als Coulisse da? Ist zum Anfange die Rede von Eroberung der Stadt, oder von was anderm? Erfährt man nicht gleich, Troja wird trotz aller Bemühungen der Griechen diesmal nicht eingenommen? Sezt es kaum einer einmal einen Fuß an die Mauer. Ist nicht das Hauptinteresse des Kampfes bei den Schiffen? — Und dann die Handelnden' Wessen ist das Interesse, der Griechen oder des Achilles? Wenn Homer seiner Nation schmeicheln wollte, wär's der Weg, das Unglück ihres Heers durch den Eigensinn eines Einzigen bestimmen zu lassen? Wo ist Nationalzweck im ganzen Gedicht? — Der Verdruß und die Verstiebigung eines Einzigen — woran die Nation Theil nehmen mußte, als Nation, ist hier und da das Detail, nirgends das Ganze.

Nun Stoff der Odyssee' Rückkehr der Griechen' der Griechen' oder eines einzigen, einzelnen, und noch dazu des abgelegensten der Griechen? dessen Rückkehr oder Nichtrückkehr nicht den mindesten Einfluß auf die Nation haben könnte. Und auch hier wieder sucht der Herr Professor das Interesse in der gänzlichen Revolution dieser zwanzig Jahre in der entferntesten Nebenire.

Er kommt auf Homer's Art, den Stoff zu behandeln, und fragt, nach Anlaß seiner trefflichen Prämissen: Wer gab Homeren ein, den trojanischen Krieg und die Rückkehr der Griechen besonders zu behandeln? Warum theilte er die Ilias und Odyssee? — Und mehr solche Warums, die ihm die Ungereimtheit beantworten mag, die sie ihm eingab. Ferner plappert er dem Horaz nach: „Wer lehrte ihn, die Leser in die Mitte der Begebenheit reißen?" Das ist doch nur der Specialfall der Odyssee, um auch Geschichte der Einheit näher zu bringen. Darauf hat man eine Regel der Epopöe gemacht. Und wo werden wir in der Ilias in medias res gerissen? Wohl nach dem Herrn Professor, da res der trojanische Krieg ist. Ist uns bleibt aber unstreitig ab ovo an, ja noch ehe das ovum empfangen war.

Darauf, vom Einfluß des Zeitalters auf seine Gedichte' Da fängt der Herr Professor wieder von außen an; „ach ist das bischen Außenwerk alles, was er kennt. Der Krieg und Streitbegier, und wie das nicht so benannt und ordentlich zuging, wie bei uns, dann einen Heroismus, mit dem er das Religionsverhältniß umreißt.

Hier endigt sich der allgemeine Theil seiner Abhandlung, und der Herr Professor spricht: „Und dieser Beschreibung, die ich, wie man sieht, aus dem Homer selbst zusammen getragen habe" — wohl zusammengescharrt, gestoppelt' — „läßt sich der Einfluß, den die Zeit des trojanischen Kriegs auf die Sittenbeschreibungen und Sprache der Homerischen Gedichte hatte, angeben." Da ist's uns denn auch gegangen, wir Leuten, die im Hause eines problemden Bettlers inventiren; durchaus die Hoffnung betrogen' Leere Kästen' leere Töpfe' und Lumpen'

Sitten' und da, anstatt Gefühls des höchsten Ideals menschlicher Natur, der höchsten Würde menschlicher Thaten, entschuldigt er den Homer, daß seine Zeit Tapferkeit für die höchste Tugend hielt, daß die Stärke der Leidenschaft den übrigen Stärken gleich war; entschuldigt das in dem unbedeutenden Tone professorischer

Tugendlichkeit, den wir in Deutſchland über die Sitten Griechiſcher Dichter ſchon mehr haben veraiſonniren hören. Und wirft über das noch hier und da ſo fein ſpöttelnde Vorwürfe an unſere Zeiten, daß man deutlich erkennt, er habe weder jene Zeiten, noch unſere, noch irgend welche Zeiten berechnen können.

Beſchreibungen. Archäologiſcher Trödelkram! Sprache. So wenig was junge Freunde herbeilocken könnte, als bisher. Allotria. Kritiſche Weitläuftigkeiten. Doch dünkt ihn das der Geſichtspunkt zu ſeyn, aus welchem man von den wahren Flecken und wahren Schönheiten Homer's urtheilen ſoll.

Da es nun aber auf den Nutzen kommt, den wir aus dem Studium des Homer ſchöpfen können, findet der Herr Profeſſor auf einmal, daß ſein Schriftchen ſchon zu lang ſey. Uns wenigſtens dünkt, das hätte der Hauptzweck des Herrn Profeſſor ſeyn ſollen, und da erreicht er denn hin, und aus dem, was er ſo kurz hinwirft, ließe ſich auch ohne Liebloſigkeit ſchließen — er habe hier gar nichts zu ſagen gewußt.

„Ein junges Genie lerne von ihm, Dichter ſeiner Nation werden, wie Virgil.“ Wann war Virgil Dichter ſeiner Nation? den Römern das was Homer den Griechen war? Wann kennt er es ſeyn? Wenn ſie ſonſt nichts aus ihm lernen, als was Virgil, was mehrere aus ihm gelernt haben, mit Hyacinthen, Lotos, Violetten ihre Gedichte auszuputzen, braucht's all den Aufwand nicht. Drum wünſchen wir auch zum Beſten Homer's und unſerer Litteratur Herrn Seybold keinen Schüler und Nachfolger. Beſſer unwiſſend als ſo belehrt.

Fragmente zur Griechiſchen Literatur. 1. Abſchnitt. Würzburg 1772. 8. 176 S.

Unter dieſem myſtiſchen Titel kommt in Würzburg eine Art von periodiſcher Schrift heraus, deren Plan von dem Verfaſſer S. 4 dieſes Abſchnitts erzählt wird. „Er will uns das Genie und den Geiſt aller griechiſchen Schriftſteller, Hiſtoriker, Dichter und Philoſophen kennen lehren; er will nachher einen forſchenden Blick in alle Schriften ſeiner Originale wagen; zuerſt ſie im Ganzen, hernach in ihren einzelnen Theilen betrachten; die Verbindung des Plans, ſo wie die Ausführung deſſelben beurtheilen; auf Schönheiten und Fehler merken; die Farbe des Ausdrucks unterſuchen; Scharfſinn, Witz, Enthuſiasmus, Moral, Politik, Richtigkeit der Erzählung prüfen und ſeine Leſer in das Zeitalter zurückführen, in welchem unſer (d. i. jener) Autor für ſeine Welt ſchrieb.“ —

Uns ſchwindelt! Der Himmel gebe dieſem Mann Methuſalems Alter, Neſtors Beredſamkeit, und das Genie aller ſeiner Autoren zuſammen! Was wird er denn nach 960 Jahren für ein Werk liefern! Die vorliegenden Blätter, die einen Auszug aus der Iliade — Homerum in nuce — ungefähr enthalten, vermuthlich für die, welche nicht Zeit haben den Homer zu leſen — dieſe Blätter, ſagen wir, werden ohne Zweifel vorausgeſchickt, um das große Werk nach 960 Jahren damit zu emballiren. Wir wüßten nicht, was wir ſonſt damit zu machen hätten.

O ihr großen Griechen! und du, Homer! Homer! — — doch ſo überſetzt, commentirt, entrathirt, enucleirt, ſo ſehr verwundet, geſtochen, zerfleiſcht, durch Steine, Staub, Pfützen geſchleift, getrieben, geriſſen.

οὐδὲ τι οἱ χροὸς ἄπτεται, οὐδὲ μιν εἵλαι
Ἑλκέων· — —
Ἀλλ' ὅτε τοι σήκωται πάλαιος θοοὶ
Καὶ τετιηότα θῦμος — —

(Berührt nicht Verweſung ſein Antlitz, nagt nicht ein Wurm an ihm; denn für ihn ſorgen die ſeligen Götter auch nach dem Tode.)

Robert Wood's Verſuch über das Originalgenie des Homer, aus dem Engliſchen, Frankfurt am Main, In der Andreä'ſchen Buchhandlung. 8. 316.

Außer der Britiſchen beſitzt keine der jetzigen europäiſchen Nationen den Enthuſiasmus für die Ueberbleibſel des Alterthums, der weder Koſten noch Mühe ſcheut, um ſie, wo möglich, in ihrem völligen Glanze wieder herzuſtellen. Wenn neulich der Franzöſiſche Kaufmann Guis die alten und neuerſten Griechen vergliche, ſo war dieß nur eine ſpielende Unterhaltung gegen das Verdienſt, das ſich Wood um den Homer erworben hat. In das Genie dieſes Dichtervatriarchen einzudringen, können uns weder Ariſtoteles noch Boſſu Dienſte leiſten. Vergeblich würde man daher hier den Regelkram ſuchen, den Blair zur Erläuterung des Oſſian, und eine Dame zur Apologie des Shakſpeare angewendet haben. Wenn man das Originelle des Homer bewundern will, ſo muß man ſich lebhaft überzeugen, wie er ſich und der Mutter Natur alles zu danken gehabt habe. Ohne die genaueſte Kenntniß aber der Zeiten und des Orts, wo er geſungen, wird dieß nie möglich ſeyn. Die Zeiten muß man, da uns außerdem keine Denkmale davon übrig geblieben, aus ihm ſelbſt, und den Ort durch Reiſen kennen lernen. Beides hat die große Schaar ſeiner Ausleger bisher ganz vernachläſſigt. Wood ſtudirte ſeinen Homer mit philoſophiſchen Augen, und ſtellte hierauf mehr denn eine Reiſe in die Gegenden an, die durch die Iliade und Odyſſee berühmt geworden, und deren phyſikaliſche Lage, im Ganzen, unverändert geblieben iſt. Er war einer von der Reiſegeſellſchaft, die ſich aus den Ruinen von Balbek und Palmyra ein unvergängliches Denkmal errichtet hat. Er weihte dem Studium des Homer den größten Theil ſeines Lebens, das, leider, ſchon geendigt iſt. Was wir hier davon leſen ſind nur Bruchſtücke eines allgemeinen Commentars, den er über den Vater der Dichter ſchreiben wollte, und der einzig in ſeiner Art geworden wäre. Der Mangel an einer wohlüberdachten Ordnung, viele Lücken und die öftern Hingreyzeige auf ein künftiges ausgearbeiteteres Werk geben der Abhandlung das Anſehen des Unvollendetern. Indeſſen ſind es die ſchätzbarſten Fragmente, die uns den Verluſt des Hauptwerks bedauern machen, wenn nicht der Erbe des Verfaſſers, Herr Bryant, es unter ſeiner Verlaſſenſchaft geendigt gefunden hat. Mit den ſcharfſichtigſten Blicken dringt er durch die Nebel eines ſo fernen Abſtandes bis zur eigentlichen Cultur des Homeriſchen Zeitalters hindurch, und lehrt es uns auf dem philoſophiſchen Standpunkte der Geſchichte der Menſchheit betrachten. Man ſehe zur Probe die Betrachtungen über die damalige Schiffahrt und über die Bildung der griechiſchen Sprache nach. Die Unwiſſenheit in dieſen Dingen hat unzählige elende Beurtheilungen erzeugt, die leider noch vor kurzem in gewiſſen zu Wien herausgekommenen Anmerkungen über die Iliade wiederholt worden ſind. Wood's Localanſichten haben ihn zum Beiſpiel in den Stand geſetzt, über die Homeriſchen Maſchinen ein neues Licht zu verbreiten, die Fehler der Popiſchen Charte aus einander zu ſetzen, die berühmte Streitfrage über die Entfernung der Inſel Ithaka vom Lande zu entſcheiden. u. ſ. w.

Auch Virgil's Genie wird bei mehreren Gelegenheiten vortrefflich detaillirt. Selbſt in ſo kühnen Muthmaßungen, in die ſich der geſchäftige Geiſt des Verfaſſers

verliert, als die über Homer's Vaterland, über die Chronologie der Homerischen Epoche und dergleichen sind, muß man in ihm den Denker bewundern, wenn man ihm auch nicht ganz beipflichten kann. Aus dem Buche herausgerissen, muß es eine kühne Behauptung scheinen, wenn er sagt, daß selbst die Alten ihren Homer nicht so local und temporell findirt haben, als es sich gehört. Liest man aber das ganze Buch selbst, so wird man einräumen, daß die kritischen Betrachtungen, die und von den Alten über den Homer übrig geblieben sind, wirklich tief unter den Ansichten stehen, die uns Wood eröffnet. Zur Ehre des Alterthums wollen wir indessen muthmaßen, daß ihre besten Untersuchungen über den Homer ein Raub der Zeit geworden sind. Wood ließ seine Schrift 1769 nur als Manuscript für Freunde drucken. Als ein Geschenk kam sie nach Göttingen, wo sie Herr Heyne ausführlich beurtheilte, dessen Recensionen hier der Vorrede des Uebersetzers eingeschaltet worden ist. Das Heynische Lob und die Seitenheit des Werks reizte manche übersetzungsbegierige Hand darnach zu trachten, aber alle Versuche waren vergebens. Herr Michaelis, der Besitzer jenes einzigen Exemplars in Deutschland, suchte in allen seinen Schriften die Verleger zu locken, um es dem Meistbietenden zu verhandeln. Wie der gegenwärtige Uebersetzer es habhaft geworden sey, hat er nicht für gut befunden zu entdecken. — Druck und Papier machen der Andreä'schen Buchhandlung Ehre.

Die schönen Künste in ihrem Ursprung, ihrer wahren Natur und besten Anwendung, betrachtet von J. G. Sulzer. Leipzig 1772. 8. 85 B.

Sehr beauem ins Französische zu übersetzen, könnte auch wohl aus dem Französischen übersetzt seyn. Herr Sulzer, der nach dem Zeugniß eines unserer berühmten Männer ein eben so großer Philosoph ist, als irgend einer aus dem Alterthume, scheint in seiner Theorie, nach Art der Alten, mit einer exoterischen Lehre das arme Publicum abspeisen, und diese Bogen sind, wo möglich, unbedeutender als Alle andere.

Die schönen Künste, ein Artikel der allgemeinen Theorie, tritt hier besonders ans Licht, um die Liebhaber und Kenner desto eher in Stand zu setzen, vom Ganzen zu urtheilen. Wir haben beim Lesen des großen Werks bisher schon manchen Zweifel gehabt; da wir nun aber gar die Grundsätze, worauf sie gebaut ist, den Leim, der die verworfenen Lexikonsglieder zusammen beleben soll, untersuchen, so finden wir uns in der Meinung nur in sehr bestärkt: hier sey für niemanden nichts gethan als für den Schüler, der Elemente sucht, und für den ganz leichten Dilettanten nach der Mode.

Daß eine Theorie der Künste für Deutschland noch nicht gar in der Zeit seyn möchte, haben wir schon ehemals unsere Gedanken gesagt. Wir bescheiden uns wohl, daß eine solche Meinung die Angabe eines solchen Buchs nicht hindern kann; nur warnen können und müssen wir unsere guten jungen Freunde vor dergleichen Werken. Wer von den Künsten nicht sinnliche Erfahrung hat, der lasse sie lieber. Warum sollte er sich damit beschäftigen? Weil es so Mode ist? Er bedenke, daß er sich durch alle Theorie den Weg zum wahren Genusse versperrt, denn ein schädlicheres Nichts, als sie, ist nicht erfunden worden.

Die schönen Künste der Grundartikel Sulzerischer Theorie. Da sind sie denn, versteht sich, wieder alle beisammen, verwandt oder nicht. Was steht im Lexikon nicht alles hinter einander? Was läßt sich durch solche Philosophie nicht verbinden? Malerei und Tanzkunst, Beredsamkeit und Baukunst, Dichtkunst und Bildhauerei, alle aus einem Loche, durch das magische Licht eines philosophischen Lämpchens auf die weiße Wand gemahlet, tanzen sie im Wunderschein dunkfarbig auf und nieder, und die verzückten Zuschauer frohlocken sich fast außer Athem.

Daß einer, der ziemlich schlecht raisonnirte, sich einfallen ließ, gewisse Beschäftigungen und Arbeiten der Menschen, die bei ungesellschaftlichen gezwungenen Nachbarsmenschen Arbeit und Mühseligkeit wurden, ließen sich unter die Rubrik Künste, schöne Künste classificiren, zum Behuf theoretischer Gaukelei, das ist denn der Bequemlichkeit wegen Leitfaden gebliebten zur Philosophie darüber, da sie doch nicht verwandter sind, als septem artes liberales der alten Pfaffenschulen.

Wir erstaunen, wie Herr S., wenn er auch nicht darüber nachgedacht hätte, in der Ausführung die große Undeutsamlichkeit nicht fühlen mußte, daß, so lange man in generalioribus sich aufhält, man nichts sagt, und höchstens durch Declamation den Mangel des Stoffes vor Unerfahrenen verbergen kann.

Er will das unbestimmte Principium: Nachahmung der Natur, verdrängen, und giebt und ein gleich undeutendes dafür: Die Verschönerung der Dinge. Er will, nach hergebrachter Weise, von Natur auf Kunst herüberschließen: „In der ganzen Schöpfung stimmt alles darin überein, daß das Auge und die andern Sinne von allen Seiten der durch angenehme Eindrücke gerührt werden." Gehört denn, was unangenehme Eindrücke auf uns macht, nicht so gut in den Plan der Natur, als ihr Lieblichstes? Sind die wüthenden Stürme, Wasserfluthen, Feuerregen, unterirdische Gluth und Tod in allen Elementen nicht eben so wahr Zeugen ihres ewigen Lebens als die herrlich aufgehende Sonne über volle Weinberge und duftende Orangenhaine? Was würde Herr Sulzer zu der liebreichen Mutter Natur sagen, wenn sie ihm eine Metropolis, die er mit allen schönen Künsten, als Handlangerinnen, erbaut und bevölkert hätte, in ihren Bauch hinunter schlänge?

Eben so wenig besteht die Folgerung: „die Natur wollte durch die von allen Seiten auf uns zuströmenden Annehmlichkeiten unsere Gemüther überhaupt zu der Sanftmuth und Empfindsamkeit bilden. „Ueberhaupt thut sie das nie, sie härtet vielmehr, Gott sey Dank, ihre ächten Kinder gegen die Schmerzen und Uebel ab, die sie ihnen unabläßig bereitet, so daß wir den den glücklichen Menschen nennen können, der der stärkste wäre, dem Uebel zu entgehen, es von sich zu weisen, und ihm zum Trotz den Gang seines Willens zu geben. Das ist nun einem großen Theil der Menschen zu beschwerlich, ja unmöglich; daher retiriren und retranchiren sich die meisten, sonderlich die Philosophen, deswegen sie denn auch überhaupt so adäquat disputiren.

Wie particular und eingeschränkt ist folgendes, und wie viel sollte es beweisen! „Vorzüglich hat diese zärtliche Mutter den vollen Reiz der Annehmlichkeit in die Gegenstände gelegt, die uns zur Glückseligkeit am nöthigsten sind, besonders die selige Vereinigung, wodurch der Mensch eine Gattin findet." Wir ehren die Schönheit von ganzem Herzen, sind für ihre Attraction nie unfühlbar gewesen; allein sie hier zum primo mobili zu machen, kann nur der, der von den geheimnißvollen Kräften nichts ahnet, durch die jedes in seines Gleichen gezogen wird, alles unter der Sonne sich paart und glücklich ist.

Wäre es nun also auch wahr, daß die Künste zu Verschönerung der Dinge um uns wirken, so ist's doch falsch, daß sie es nach dem Vorspiele der Natur thun.

Was wir von Natur sehen, ist Kraft, die Kraft

verſchlingt, nichts gegenwärtig, alles vorübergehend, tauſend Keime zertreten, jeden Augenblick tauſend geboren, groß und bedeutend, mannichfaltig ins Unendliche; ſchön und häßlich, gut und böſe, alles mit gleichem Rechte neben einander exiſtirend. Und die Kunſt iſt gerade das Widerſpiel; ſie entſpringt aus den Bemühungen des Individuums, ſich gegen die zerſtörende Kraft des Ganzen zu erhalten. Schon das Thier, durch ſeine Kunſttriebe ſcheidet, verwahrt ſich; der Menſch durch alle Inſtände befeſtigt ſich gegen die Natur, ihre tauſendfachen Uebel zu vermeiden und nur das Maaß von Gutem zu genießen, bis es ihm endlich gelingt, die Circulation aller ſeiner wahren und gemachten Bedürfniſſe in einen Palaſt einzuſchließen, ſo fern es möglich iſt, alle zerſtrente Schönheit und Glückſeligkeit in ſeine gläſernen Mauern zu bannen, wo er denn immer weicher und weicher wird, den Freuden des Körpers Freuden der Seele ſubſtituirt, und ſeine Kräfte, von ſeiner Widerwärtigkeit zum Naturgebrauche aufgeſpannt, in Tugend, Wohlthätigkeit, Empfindſamkeit verſtießen.

Herr S. geht nun ſeinen Gang, den wir ihm nicht folgen mögen; an einem großen Troß Schüler kann's ihm ſo nicht fehlen, denn er ſagt Milch vor und nicht ſtarke Speiſe, redet viel von dem Weſen der Künſte, Zweck, und preiſt ihre hohe Nutzbarkeit als Mittel zu Beförderung der menſchlichen Glückſeligkeit. Wer den Menſchen nur einigermaßen kennt, und Künſte und Glückſeligkeit, wird hier wenig hoffen; es werden ihm die vielen Könige einfallen, die mitten im Glanz ihrer Herrlichkeit der Unruh zu Tode fraß. Denn wenn es nur auf Kennerſchaft angeſehen iſt, wenn der Menſch nicht mitwirkend genießt, müſſen bald Hunger und Ekel, die zwei feindlichſten Triebe, ſich vereinigen, den elenden Poeconrante zu quälen.

Hierauf läßt er ſich ein auf eine Abbildung der Schickſale ſchöner Künſte und ihres gegenwärtigen Zuſtandes, die denn mit recht ſchönen Farben hin imaginirt iſt, ſo gut und nicht beſſer als die Geſchichten der Menſchheit, die wir ſo gewohnt worden ſind in unſern Tagen, wo immer das Mährchen der vier Weltalter ſuffiſienter iſt, und im Ton der zum Roman umpragmatiſirten Geſchichte.

Nun kommt Herr S. auf unſere Zeiten und ſchilt, wie es einem Propheten geziemt, wacker auf ſein Jahrhundert; läugnet zwar nicht, daß die ſchönen Künſte mehr als zu viel Beförderer und Freunde gefunden haben, weil ſie aber zum großen Zweck, zur moraliſchen Beſſerung des Volks, noch nicht gebraucht worden, haben die Großen nichts gethan. Er träumt mit andern, eine weiſe Geſetzgebung würde zugleich Genies beleben, und auf den wahren Zweck zu arbeiten anweiſen können, und was dergleichen mehr iſt.

Zuletzt wirft er die Frage auf, deren Beantwortung den Weg zur wahren Theorie eröffnen ſoll: „Wie iſt es anzufangen, daß der dem Menſchen angeborne Hang zur Sinnlichkeit, zu Erhöhung ſeiner Sinnesart angewendet, und in beſondern Fällen als ein Mittel gebraucht werde, ihn unwiderſtehlich zu ſeiner Pflicht zu reizen?“ So bald und mißverſtanden, und in den Wind, als der Wunſch Cicero's, die Tugend in körperlicher Schönheit ſeinen Sohne zuzuführen. Herr S. beantwortet auch die Frage nicht, ſondern deutet nur, worauf es hier ankomme, und wie machen das Büchlein zu. Ihm mag ſein Publicum von Schülern und Kennerchen getreu bleiben, wir wiſſen, daß alle wahren Künſtler und Liebhaber auf unſerer Seite ſind, die ſo über den Philoſophen lachen werden, wie ſie ſich bisher über die Geiehrten beſchwert haben. Und zu dieſen noch ein paar Worte, auf einige Künſte eingeſchränkt, das auf ſo viele gelten mag, als es kann.

Wenn irgend eine ſpeculative Bemühung den Künſten nützen ſoll, ſo muß ſie den Künſtler grade angehen, ſeinem natürlichen Feuer Luft machen, daß es um ſich greife und ſich thätig erweiſe. Denn um den Künſtler allein iſt es zu thun, daß der keine Gelegenheit des Lebens fühlt als in ſeiner Kunſt, daß, in ſein Inſtrument verſunken, er mit allen ſeinen Empfindungen und Kräften da lebt. Am gaffenden Publikum, ob das, wenn's ausgegaſft hat, ſich Rechenſchaft geben kann, warum es gaffte, oder nicht, was liegt an dem?

Wer alſo ſchriftlich, mündlich oder im Beiſpiel, immer einer beſſer als der andere, den ſogenannten Liebhaber, das einzige wahre Publikum der Künſtler, immer näher und näher zum Künſtlergeiſt aufreden könnte, daß die Scele mit einfließe ins Inſtrument, der hätte mehr gethan als alle pſychologiſchen Theoricken. Die Herren ſind ja hoch droben im Empyreum tranſcendenter Tugendſchöne, daß ſie ſich um Kleinigkeiten hienieden nichts kümmern, auf die alles ankommt. Wer von uns Erdenſöhnen hinzugen ſteht nicht mit Erbarmen, wie viel gute Seelen z. B. in der Muſik an ängſtlicher mechaniſcher Ausübung hangen bleiben, darunter erliegen?

Gott erhalte unſere Sinnen und bewahre uns vor der Theorie der Sinnlichkeit, und gebe jedem Anfänger einen rechten Meiſter! Weil denn die nun nicht überall und immer zu haben ſind, und es doch auch geſchrieben ſeyn ſoll, ſo gebe uns Künſtler und Liebhaber ein zoni savroy ſeiner Bemühungen, der Schwierigkeiten, die ihn am meiſten aufgehalten, der Kräfte, mit denen er überwunden, des Zufalls, der ihm geholfen, des Geiſtes, der in gewiſſen Augenblicken über ihn gekommen und ihn auf ſein Leben erleuchtet, bis er zuletzt immer zunehmend ſich zum mächtigen Beſitz hinaufgeſchwungen, und als König und Ueberwinder die verſchiedarten Künſte, ja die ganze Natur zum Tribute genöthigt.

So würden wir nach und nach vom Mechaniſchen zum Intellectuellen, vom Zufbereiten und Sotteaufziehen zum wahren Einfluß der Künſte auf Herz und Sinn eine lebendige Theorie verſammeln, würden dem Liebhaber Freude und Muth machen und vielleicht dem Genie etwas nutzen.

Empfindſame Reiſen durch Deutſchland von S. Zweiter Theil. Bei Zimmermann. Wittenberg und Zerbſt. 8. 22 Bogen.

Alas the poor Yorick! Ich beſuchte dein Grab und fand wie du auf dem Grabe deines Freundes Lorenzo, eine Diſtel, die ich noch nicht kannte, und ich gab ihr den Namen: Empfindſame Reiſen durch Deutſchland. Alles hat er dem guten Yorick geraubt, Speer, Helm und Lanze. Nur ſchade! inwendig ſteckt der Herr Präceptor S. zu Magdeburg. Yorick empfand, und dieſer ſagt ſich hin zu empfinden; Yorick wird von ſeiner Laune ergriffen, weinte und lachte in einer Minute, und durch die Magie der Sympathie lachen und weinen wir mit; hier aber ſteht einer und überlegt: wie lache und weine ich? was werden die Leute ſagen, wenn ich lache und weine? Was werden die Recenſenten ſagen? Alle ſeine Geſchöpfe ſind aus der Luft gegriffen. Er hat nie gelieht und nie gehaßt, der gute Herr Präceptor! Und wenn er uns eins von ſeinen Weſen ſoll hauein laſſen, ſo greift er in die Taſche und gankelt aus ſeinem Sacke was hervor.

Wir hoffen noch immer von ihm, er würde den zweiten Ritt nicht wagen; allein eine freundſchaftliche Stimme von den Ufern der Elbe, wie er ſie nennt, hat ihm geſagt: er ſoll ſchwagen. Wir rathen es ihm als wahre Freunde nicht, ob wir gleich zu dem Scharfrichtergeſchlecht gehören, mit dem er ſo viel im erſten Capitel

seines Traumes zu thun hat. Ihm träumt, er werde aufgehängt werden neben Pennyless! Wir als Polizeibediente des Litteraturgerichts sprechen anders, und lassen den Herrn Prädicator noch eine Weile beim Leben. Aber, ins neue Arbeitshaus muß er, wo alle unnützen und schwatzenden Schriftsteller morgenländische Raviers zupfen, Variantes auslesen, Urkunden schaben, tironische Noten sortiren, Register zuschneiden und andere dergleichen nützliche Handarbeiten mehr thun.

Die Jägerinn, ein Gedicht. Leipzig 1772.

Der Rhein, ein Eichenwald, Hertha und Gefolge, dazu der Name Wunnebald, charakterisiren es zum deutschen Gedicht. Wir erwarteten hier keine markige Natur unserer Aeltervätter; aber auch nicht das geringste Wildschöne, trotz Titel und Vignette nicht einmal Waidmannskraft, das ist in wenig! Des Dichters Wälder sind licht wie ein Forst unserer Cameralzeiten, und das Abenteuer verpflanzt ihn so glücklich in ein Besuchzimmer, als nach Frankreich. Auch hat der Mann gefühlt, daß seine Accorde nicht mit Bardengewalt aus Herz reißen. Die spröde Kunigunde, der er lange sein Leidenschäftchen vorgeklimpert, schmilzt endlich und spricht: Ich liebe dich geheim schon längst! Nothwendig zur Wahrscheinlichkeit der Entwickelung, nur kein Compliment für die Harfe. Wir bedauern daß der Dichter, wie noch mehr Deutsche, seinen Beruf verkannt hat. Er ist nicht für Wälder geboren. Und so wenig wir das Verfahren seines Herrn Vaters billigen, der in dem angehängten Traumlied, mit lediger Grabmisanthropie, ihm die Harfe zertritt; so sehr wir fühlen, daß sie das nicht verdient; so sehr wünschten wir, er möge sie gegen eine Zither vertauschen, um uns, an einem schönen Abend, in freundlicher Vertraulicher Versammlung, von Liedlichkeiten der Empfindung vorzusingen. Er würde unsere Erwartung ausfüllen und wir ihn mit gesellschaftlichem Freudevank belohnen.

Lyrische Gedichte von Blum. Berlin 1772. 8. 102 S.

Wir wissen fast nicht mehr, ob wir wünschen sollten, daß junge Dichter die Alten frühe lesen. Zwar unsere empfindungsleere Lebensart erstickt das Genie, wenn die Sänger freier Zeiten es nicht erwärmen, und ihm eine, wenigstens idealische freiere Atmosphäre eröffnen; aber, eben diese Sänger hauchen auch oft ein so fremdes Gefühl in die Seele, daß der beste Dichter, mit dem glücklichsten Genie, bald sich blos durch seine Einbildung im Zing erhalten, und keine von den glühenden Begeisterungen mehr tönen lassen kann, die doch allein wahre Poesie machen. Warum sind die Gedichte der alten Skalden und Celten, und der alten Griechen, selbst der Morgenländer, so stark, so feurig, so groß? — Die Natur trieb sie zum Singen, wie den Vogel in der Luft. Uns — wir können's uns nicht verbergen — uns treibt ein gemachtes Gefühl, das wir der Bewunderung und dem Wohlgefallen an den Alten zu danken haben, zu der Leier, und darum sind unsere besten Lieder, einige wenige ausgenommen, nur nachgeahmte Copien. — —

Wir stur zu dieser Beobachtung durch die lyrischen Gedichte des Herrn Blum geleitet worden. Dieser Dichter ist gewiß nicht ohne Genie; aber selten kann er sich länger erhalten, als er seinen Horaz im Gesicht hat. Dieser leuchtet ihm vor, wie die Fackel der Hore; sobald er allein gehen muß, so sinkt er! Der Raum erlaubt uns nicht, Beweise anzuführen, aber wir berufen uns auf jeden Leser, der seinen Horaz kennt, ob nicht fast immer der Dichter kalt und matt wird, wo ihm nicht Horaz und David, Gedanken, Empfindungen, Wendungen, Situationen, jener selbst seine Mythologie leihet, die — wir reden nach unserm Gefühl — selten anders gebraucht wird, als wie die Imagination mit kaltem Herzen dichtet. Das bekannte Horazische Duett, Donec gratus eram, hat Kleist weit besser übersetzt; aber das Klaglied des David und Jonathan haben wir nirgends so schön versifizirt gesehen. Wir wünschten dem Verfasser ein unverdorbenes Mädchen, geschäftlose Tage und reinen Dichtergeist ohne Autorgeist. Der beste Dichter artet aus, wenn er bei seiner Composition ans Publikum denkt, und mehr von der Begierde nach Ruhm, zumal Journalistenruhm, als von seinem Gegenstand erfüllt wird.

Braun's, H., Versuch in prosaischen Fabeln und Erzählungen. München 1772. 8. 187 S.

Diesen Fabeln hat der Herr Verfasser für seine Landsleute eine kleine Theorie angehängt, weil, sagt er, nicht ohne Selbstgefälligkeit: „vielleicht etliche junge Leute sich hervorthun, und ihm Fabeln nachschreiben könnten, so wie gleich etliche Bäuchen freundschaftlicher Briefe erschienen waren, seitdem Er einen Versuch in freundschaftlichen Briefen geschrieben hätte. Diesen jungen Leuten nun, meint er, wären die ächten Begriffe von der Fabel sehr nöthig." — —

Nöthig sind sie freilich, sowohl den bösen jungen Leuten, die Herrn B. Fabeln nachschreiben, als allen andern, die sich ohne Genie in dieses Feld wagen; aber durch Herrn B.'s Theorie werden sie eben nicht sehr erleuchtet werden. Er sagt: „die Fabel wäre eine kurze erdichtete, meistentheils thierische Handlung, worunter ein gewisser Satz aus der Sittenlehre verborgen liege." Unbestimmter kann man wohl nicht erklären. Uns dünkt überhaupt, man hat die Theorie von der Fabel noch nicht genug aus einander gesetzt. Wir glauben, daß sie im Anfang nichts war, als eine Art von Induction, welche in den glücklichen Zeiten, da man noch nichts von dem dicto de omni et nullo wußte, die einzige Weisheit war. Wollte man nämlich andere belehren oder überreden, so zeigte man ihnen den Ausgang verschiedener Unternehmungen in Beispielen. Wahre Beispiele waren nicht lange hinlänglich; man erdichtete also andere, und weil eine Erdichtung, die nicht mehr sagt als vor Augen steht, immer abgeschmackt ist, so ging man aus der menschlichen Natur hinaus, und suchte in der übrigen belebten Schöpfung andere thätige Acteurs. Da kam man auf die Thiere, und so fabulirte man fort, bis die Menschen mehr anfingen zu raisonniren, als zu leben. Nun erfand man Axiome, Grundsätze, Systeme u. dergl., und mochte Induction nicht mehr leiden; zugleich entstand das Unding der hinneten Compagnie, zu welcher sich Dichter und Philosophen schlugen. Diese wollten der Fabel, die mit der Induction gefallen war, wieder aufhelfen. Sie schminkten sie also, puderten sie, behängten sie mit Bändern, und da kam das Mittelding zwischen Fabel und Erzählung heraus, wodurch man nun nicht mehr lehren, sondern amüsiren wollte. Endlich merkte man, wie weit man sich von der ersten Erfindung entfernt hatte. Man wollte in ihr zurückkehren, und schnitt die Auswüchse ab; allein man konnte doch mit der Induction nicht fortkommen, und behalf sich also mit dem dürren Witz, da wurde Fabel Epigramm.

So würde die Geschichte der Theorie aussehen, die wir von der Fabel schreiben würden. Beispiele von der

fung, dem Zweck und der Wirkſamkeit der Opfer, Kap. 3. von dem Uebertragen der Schuld, und dem Tragen der Sünde, Kap. 4. von der Strafe anſtatt eines andern und der Verſöhnung Unterricht ertheilt. Man ſieht leicht, daß das vorhabende Buch unſers Verfaſſers ſchon denen ſchätzbar ſeyn müſſe, die begierig nach Anleitungen zu der iſraelitiſchen Religionsverfaſſung ſind, die es gerne ſehen, wie ehrwürdig uns die Verordnungen ſeyn müſſen, die der Herr ehemals wegen der Opfer gemacht hat, und die ein Vergnügen haben zu lernen, daß beſonders die den Juden gebotene Verſöhnopfer, wegen ihrer wahren Beſtimmung ſo heilſam ſeyn ſollten, als ſie verächtlich werden, wenn man ſich ihren Zweck, von dem Aberglauben unterweiſen läſſet. Der Opfernde ſollte nemlich, ſagt H. Taylor, das, was mit dem Opferthier vorgienge, auf ſich ſelbſt anwenden; er ſollte daraus die Verſchuldung der Sünde überhaupt erkennen, die thieriſchen Lüſten in ſeinem Herzen tödten, und ſein Leben und ſeine Seele Gott wiedmen lernen. Auf den Grund, welchen der V. in den vorigen Kapiteln geleget hat, bauet er nun in den folgenden. Denn er handelt Kap. 5. von denen Schriftſtellen, in welchen von der Verſöhnung, ohne Rückſicht auf die levitiſchen Opfer, geredet wird, und macht Kap. 6. Anmerkungen über die vorhergehende Unterſuchung, und demnächſt Kap. 7. Anmerkungen über die jüdiſchen Opfer, damit er die Bedeutung des Wortes Verſöhnung in der heiligen Schrift feſtſetzte, und ſich alſo den Weg bahnte, in dem 8. Kap. von den Wirkungen, welche der Verſöhnung unſers Erlöſers in der heiligen Schrift zugeſchrieben werden, zu reden, bey welcher Gelegenheit er aus ihren Zeugniſſen ſehr wichtige Wahrheiten folgert. Aus Anlaß dieſer thut er Kap. 9. einiger Mißverſtändniſſen Erwähnung, welche die Wirkſamkeit des Todes Chriſti betreffen: Wo mancher mit Beſchämt-

letzten Gattung würden wir genug in Herrn B.'s Fabeln antreffen. Wir wärten aber schwerlich welche daraus wählen; denn die meisten sind entweder schlecht erfunden, oder abgenutzt, oder falsch, oder allzukalt. Herr B. verspricht noch eine weitläuftigere Theorie von der Fabel. Sollten wir aus diesem Versuch auf ihren Werth schliessen, so wollten wir sie verbitten; aber: Liceat perire poetis! und warum sollte Herr B. auch nicht so viel Recht haben zu dichten und zu theoretisiren als andere?

Gedichte von einem Polnischen Juden. 8. Mitau und Leipzig 1772. 96 S.

Zuvörderst müssen wir versichern, daß die Aufschrift dieser Bogen einen sehr vortheilhaften Eindruck auf uns gemacht hat. Da tritt, dachten wir, ein feuriger Geist, ein fühlbares Herz, bis zum selbstständigen Alter unter einem fremden rauhen Himmel aufgewachsen, auf einmal in unsere Welt. Was für Empfindungen werden sich in ihm regen, was für Bemerkungen wird er machen, er, dem alles neu ist? Auch nur das flache, bürgerliche, gesellige und gesellschaftliche Leben genommen, wie viel Dinge werden ihm auffallen, die durch Gewohnheit auf euch ihre Wirkung verloren haben? Da, wo ihr an Langerweile schmachtet, wird er Quellen von Vergnügen entdecken; er wird euch aus eurer wohlhergebrachten Gleichgültigkeit reißen, euch mit euern eigenen Reichthümern bekannt machen, euch ihren Gebrauch lehren. Dagegen werden ihm hundert Sachen, die ihr so gut seyn laßt, unerträglich seyn. Genug, er wird finden, was er nicht sucht, und suchen, was er nicht findet. Dann seine Gefühle, seine Gedanken in freien Liedern, der Gesellschaft, Freunden, Mädchen mittheilen, und wenn er nichts Neues sagt, wird alles eine neue Seite haben. Das hoffen wir, und griffen — — in Wind.

In den fast zu langen und zu eitlen Vorberichtbriefen erscheint er in einer Selbstgefälligkeit, der seine Gedichte nicht entsprechen.

Es ist recht löblich ein Polnischer Jude seyn, der Handelschaft entsagen, sich den Musen weihen, Deutsch lernen, Liederchen ründen; wenn man aber in allem zusammen nicht mehr leistet, als ein christlicher Studiant en belles Lettres auch, so ist es, dünkt uns, übel gethan, mit seiner Judenschaft ein Aufsehen zu machen.

Abstrahirt von allem, provocirt sich hier wieder ein hübscher junger Mensch gepudert und mit glattem Kinn und grünem goldbesetzten Rock (s. S. 11. 12), der die schönen Wissenschaften eine Zeit lang getrieben hat, und unterm Treiben fand, wie artig und leicht das sey, Melodiechen nachzutrillern. Seine Mädchen sind die allgemeinsten Gestalten, wie man sie in der Societät und auf der Promenade kennen lernt, sein Debauslauf unter ihnen, der Gang von Tausenden; er ist nur von lieben Geschöpfen so hingerissen, hat sie einmal amusirt, einmal ennuyirt, geküßt, wo er ein Mündchen erwischen konnte. Ueber diese wichtigen Erfahrungen am weiblichen Geschlecht ist er denn zum petit volage geworden, und nun, wenn er mehr Inrückhaltung bei einem Mädchen antrifft, beklagt er sich bitterlich, daß er nur den Handschuh ehrerbietig küssen, sie nicht beim Kopf nehmen und weiblich anschmagen darf, und nur alles so ohne Gefühl von weiblichem Werth, so ohne zu wissen was er will.

Laß, o Genius unsers Vaterlands, bald einen Jüngling aufblühen, der voller Jugendkraft und Munterkeit, zuerst für seinen Kreis der beste Gesellschafter wäre, das artigste Spiel angäbe, das frendigste Liedchen sänge, im Rundgesange den Chor belebte, dem die beste Tänzerin freudig die Hand reichte, von neuen mannichfaltigsten Reizen vorzutanzen, den zu fangen die Schöne, die Mitgige, die Munter alle ihre Netze anstellten, dessen empfindendes Herz sich auch wohl fangen ließe, sich aber dort im Augenblicke wieder losriße, wenn er aus dem dichtenden Traume erwachend fände, daß seine Göttin nur schön, nur wichtig, nur munter sey; dessen Eitelkeit durch den Gleichmuth einer zurückhaltenden beleidigt, sich der aufdringte, sie durch errungene und erlogene Seufzer und Thränen und Sympathien, hundertertei Aufmerksamkeiten des Tags, schmeichelnde Lieder und Musiken des Nachts, endlich auch eroberte und — auch wieder verlöre, weil sie nur zurückhaltend war: der und dann all seine Freuden und Siege und Niederlagen, all seine Thorheiten und Reuspiszereien, mit dem Muth eines unbezwungenen Herzens, verspachte, verspottete; des Alatterhaften würden wir uns freuen, wenn gemeine, einseine, weibliche Vorzüge nicht genug thun.

Aber dann, o Genius! daß offenbar werde, nicht Asche, Weichheit des Herzens sey an seiner Unbestimmtheit schuld, laß ihn ein Mädchen finden, seiner werth!

Wenn ihn heiligere Gefühle aus dem Geschwirre der Gesellschaft in die Einsamkeit leiten, laß ihn auf seiner Wallfahrt ein Mädchen entdecken, deren Seele ganz Güte, zugleich mit einer Gestalt ganz Anmuth, sich in stillem Familienkreis häuslicher thätiger Liebe glücklich entfaltet hat; die, Liebling, Freundin, Beistand ihrer Mutter, die zweite Mutter ihres Hauses ist, deren stets liebwirkende Seele jedes Herz unwiderstehlich an sich reißt, in der Dichter und Weise willig in die Schule gingen, mit Entzücken schauten eingeborne Tugend, mit erlernem Wohlstand und Grazie. Ja, wenn sie in Stunden einsamer Ruhe fühlt, daß ihr bei all dem Liebenerbreiten noch etwas fehlt, ein Herz, das sung und warm wie sie, mit ihr nach fernern, verhüllten Seligkeiten dieser Welt strebte, in dessen hiebender Gesellschaft sie nach all den goldnen Aufsichten von ewigem Beisammenseyn, dauernder Vereinigung, unterbrich webender Liebe fest angeschlossen hinstrebte.

Laß die beiden sich finden; beim ersten Nahen werden sie dunkel und mächtig ahnen, was jedes für einen Inbegriff von Glückseligkeit in dem andern ergreift, werden nimmer von einander lassen. Und dann lall' er ahnend und hoffend und genießend:

„Was doch keiner mit Worten ausspricht, keiner mit „Thränen, und keiner mit dem verweilenden vollen „Blick, und der Seele reine."

Wahrheit wird in seinen Liedern seyn, und lebendige Schönheit, nicht bunte Seifenblasenideale, wie sie in hundert Deutschen Gedichten herum wallen.

Doch, ob's solche Mädchen giebt? Ohr solche Jünglinge geben kann?

Es ist hier vom Polnischen Juden die Rede, den wir fast verloren hätten, auch haben wir nichts von seinen Oden gesagt. Was ist da viel zu sagen! durchgehends die, Göttern und Menschen verhaßte, Mittelmäßigkeit. Wir wünschen, daß er uns auf denen Wegen, wo wir unser Ideal suchen, einmal wieder, und geistiger begegnen möge.

Cymbeline, ein Trauerspiel, nach einem von Shakspeare erfundenen Stoffe. Danzig.

Der Verfasser, da er sich, laut dem Vorberichte, nach einer schweren Krankheit aller ermüdenden Arbeiten enthalten mußte, beschäftigte sich mit Shakspeare's

Werken. Das hätten wir ihm nun gleich sagen wollen, war für einen Recensenten keine Lectüre. Wer an dem Leben, das durch Shakspeare's Stücke glüht, theilnehmen will, muß an Leib und Seele gesund seyn. Da brauchten nun der Herr Verfasser aus innigem Gefühl einer lüdien, schwächlichen, kritischen Sittigkeit, die vielen incongruities, durch die (wie der treffliche Johnson ad hoc drama gleichfalls bemerkt hat) many just sentiments, und einige Schönheiten, zu theuer erkauft werden. Er beschloß also: das Gold von Schlacken zu scheiden (denn das ist ja seit undenklichen Jahren vox populi critici über Shakspeare), wenigstens einen Versuch zu machen, nichts weniger dem ehrsamen Publico vorzulegen, als: wie ungefähr Sophokles, wenn er diesen Stoff zu bearbeiten gehabt hätte, die Sachen würde eingerichtet haben. Nun travestirten sie also — nicht travestirten! dann bleibt wenigstens Gestalt des Originals — parodirten! — auch nicht! da läßt sich wenigstens aus dem Gegensatz ahnen — also denn? — welches Wort drückt die Armuth hier gegen Shakspeare's Reichthum aus!

Shakspeare, der den Werth einiger Jahrhunderte in seiner Brust fühlte, dem das Leben ganzer Jahrhunderte durch die Scele wehte! und hier — Komödianten in Zendel und Glanzleinewand, gesudelte Coulissen, der Schauplatz ein Wald, vorn ein dichtes Gebüsch, wodurch man in eine Grotte geht, im Fond ein großer Stein von Pappe, auf dem die Herren und Damen sitzen, liegen, erstochen werden ꝛc.

So würde Sophokles die Sachen behandelt haben! Es ist schon ein ganz ungenialisches Unternehmen das Shakspeare's Stücke, deren Wesen, Leben der Geschichte ist, auf die Einheit der Sophokleischen, die uns nur That vorstellen, reduciren will; nun aber gar so, nach der Abhandlung vom Trauerspiel in dem ersten Theil der ältern Leipziger Bibliothek zu modeln! Wir sind gewiß, daß es jeder — auch nur Leser Shakspeare's — mit Verachtung aus der Hand werfen wird.

Neue Schauspiele, aufgeführet in den Kaiserlich Königl. Theatern zu Wien. Preßburg. Erster Band, 8. 1 Alph. 2 Bogen.

Diese Sammlung enthält fünf Drama, oder Schauspiele, oder Lustspiele, oder Trauerspiele — — die Verfasser wissen so wenig als wir, was sie daraus machen sollen — — aus der Wiener Manufactur. In allen der tragikomische Tugend, Großmuth und Zärtlichkeit so viel zu schwaben, daß der gesunde Menschenverstand und die Natur nicht zum Wort kommen können. Hier ist der Inhalt der Stücke; denn wir wollen sie nicht umsonst gelesen haben.

Die Kriegsgefangenen: wenn nicht die Festung gerade in dem letzten Auftritt der letzten Handlung glücklich an die Freunde der Kriegsgefangenen übergegangen wäre, so hätte ein entlaufener Feldwebel einen Haufen liebe moralisch sententiöser Leute, wider seinen Willen und wider alle Theatergerechtigkeit an den Galgen gebracht.

Gräfin Tarnow: Zwei entsetzlich Verliebte wären nimmermehr ein Paar geworden, wenn nicht durch eine gewisse Ereellenz ein Wunder geschehen wäre, dergleichen nur auf der Wiener Nationalschaubühne erhört worden sind. Schade, daß die Ereellenz einen Schuß bekommt! Doch nicht Schade, sie wäre sonst am Ende der Welt gewesen, ehe das Wunder zu Stand gekommen wäre, und dann weiß der Himmel, wie die Verliebten gehaust haben würden.

Hannchen. Ein Herzog, ein Graf und ein Kammerdiener reißen sich um ein Mädchen. Der Kammerdiener wird vom Herzog erstochen; der Herzog, der dazu schon eine Frau Herzogin hat, und des Mädchens Oncle ist, doch, ohne es zu wissen versteht sich wegen des decorums, der Herzog läßt sich unter einem falschen Namen von einem Betrüger mit dem Mädchen trauen, wird aber durch hunderttausend Dinge gehindert, die Decke zu beschreiten; und da also das Mädchen nach Deutschen Rechten noch immer eine Jungfer bleibt, so heirathet sie den Grafen. Man schießt, sticht, beult, jankt, fällt in Ohnmacht und auf die Knie, spricht Sentenzen, versöhnt sich und, wie am Schluß versichert wird, alle bezeugen ihre Freude, daß der Vorhang zufällt.

Der ungegründete Verdacht. Ein Lord wird durch einen halben Brief ein Narr, und durch die andere Hälfte wieder gescheidt.

Der Tuchmacher von London. Einen Augenblick später und Lord Fairland und Millson lagen in der Themse; dann gute Nacht Fanny, Sembridge, Julie, Heinrich, Berk, David und den ehrlichen Tuchmachern!

Von dieser Sammlung soll nächstens der zweite Theil nachfolgen; denn seitdem Thalia und Melpomene durch Vermittelung einer Französischen Kuplerin mit dem Nonsens Unzucht treiben, hat sich ihr Geschlecht vermehrt wie die Frösche!

Zwei schöne neue Mährlein: als 1) Von der schönen Meinßnen; einer Meerfey. 2) Von einer untreuen Braut, die der Teufel holen soll. Der lieben Jugend und dem Frauenzimmer zu beliebiger Kurzweil in Reime verfasset. Leipzig in der Jubilatemeß 1772.

Allerdings wäre in den Mährlein und Liedern, die unter Handwerkspurschen, Soldaten und Mägden herumgehen, oft eine neue Melodie, oft der wahre Romanzenton zu holen. Denn die Verfasser dieser Lieder und Mährlein schreiben doch wenigstens nicht fürs Publicum, und so ist schon jeho gegen eins zu wetten, daß sie weit weniger verunglücken müssen, als unsere neuern zierlichen Versuche. Meistens ist's ein munterer Geselle, der den andern vorsingt oder den Reihen anführt, und also ist wenigstens die Munterkeit keine Prätension und Affectation. — Der Herr Student, der diese Mährlein verdeutscht hat, versificirt sehr rein, soll aber dem ungeachtet keine Mährlein mehr versificiren, denn ihm fehlt der Bänkelsängersblick, der in der Welt nichts als Abenteuer, Strafgericht, Liebe, Mord und Todtschlag sieht, just wie alles in den Quadraten seiner gemalten Leinwand steht. Weder naive Freude, noch naive Wehklage der Menschen, aus Ritter- und Feenzeiten, deren Seele eine Bildertafel ist, die mit ihrem Körper lieben und mit ihren Augen denken und mit ihren Händen zuschlagen — bei denen alles Merkwürdige ihres Lebens, wie in Shakspeare's Haupt- und Staatsactionen, innerhalb vierundzwanzig Stunden unserem Auge vorrückt — sondern das alles hinein mit allen Ehren in Halberstadt gemacht und gedruckt seyn.

Geschichte des Fräuleins von Sternheim. Von einer Freundin derselben aus Originalpapieren und andern zuverlässigen Quellen gezogen. Herausgegeben von C. M. Wieland. Zweiter Theil, bei Weidmann's Erben und Reich. Leipzig 1771. 8. 301 S.

Es haben sich bei der Erscheinung des guten Fräuleins von Sternheim sehr viele ungebetene Beurtheiler

eingefunden. Der Mann von der großen Welt, dessen ganze Seele ans Verstand gebaut ist, kann und darf das nicht verzeihen, was er eine Sottise du cœur nennt. Er überließ also schon lange das gute Kind ihrem Schicksal, und gedachte ihrer so wenig als ein Kammerherr seiner Schwester, die einen Priester geheirathet hat. Der Schönkünstler fand in ihr eine schwache Nachahmung der Clarissa, und der Kritiker schleppte alle die Solöcismen und bante sie zu Haufen, wie das Thier Kaliban bei unserm Freund Shakspeare. Endlich kam auch der fromme Eiferer und fand in dem Geist der Wohlthätigkeit dieses liebenswürdigen Mädchens einen gar zu großen Hang zu guten Werken. Allein alle die Herren irren sich, wenn sie glauben sie beurtheilen ein Buch — — es ist eine Menschenseele; und wir wissen nicht, ob diese vor das Forum der großen Welt, des Aesthetikers, des Zeloten und des Kritikers gehört. Wir getrauen uns den Schritt zu entschuldigen, durch den sie sich Derdyn in die Arme warf, wenn wir den Glauben an die Tugend in dem Gemälde Alexander's betrachten, da er seinem Leibarzt den Giftbecher abnahm. Zu dem Glaubenseifer kommt oft Bekehrungssucht; und mischten wir dazu ein wenig Liebe zum Ausländischen, zum Außerordentlichen, in der Seele eines guten Kindes von zwanzig Jahren, die sich in einer drückenden Situation befindet, so hätten wir ungefähr den Schlüssel zu der sogenannten Sottise. Die Scene bei der Toilette zeigt deutlich, daß das Werk keine Composition für das Publicum ist, und Wieland hat es so sehr gefühlt, daß er es in seinen Anmerkungen der großen Welt vorempfunden hat. Das Ganze ist gewiß ein Selbstgespräch, eine Familienunterredung, ein Aufsatz für den engern Cirkel der Freundschaft; denn bei Lord Rich müssen die individuellen Züge beweisen, daß dieser Charakter zur Ehre der Menschheit existirt. Das Journal im Bleigehäge ist für uns die Ergießung des edelsten Herzens in den Tagen des Kummers; und es scheint uns der Augenpunkt zu seyn, woraus die Verfasserin ihr ganzes System der Thätigkeit und des Wohlwollens wünscht betrachtet zu sehen. Auch der Muth hat uns gefallen, mit dem sie den Lord Rich einzelne Blicke in ihr Herz thun, und ihn das niederschreiben läßt, was ihr innerer Richter bewährt gefunden hat. Es war ihr wahrscheinlich darum zu thun, sich selbst Rechenschaft zu geben, wie sie sich in der Situation ihrer Heldin würde betragen haben; und also betrachtet sie den Plan der Begebenheiten, wie ein Gerüste zu ihrem Sentiments. Will der Herr Kritiker uns ins Ohr sagen, daß die Augen des Gerüstes grob ineinander gepaßt, alles nicht gehörig behauen und verkleidet sey, so antworten wir dem Herrn: Es ist ein Gerüste. Denn wäre der Maschinist Derdyn so fein ausgezeichnet, wie Richardsons Lovelace, so wäre das Ganze vielleicht ein Spinnengewebe von Charaktre, zu fein, um dem ungeübteren Auge die Hand der Natur darin zu entdecken, und der Schriftsteller wäre Allegorie geworden.

Der goldene Spiegel oder die Königin von Scheschian, eine wahre Geschichte. Aus dem Scheschianischen übersetzt. Leipzig, Weidmann's Erben und Reich. 1. 2. 3. 4ter Theil 8.

Man kann in dem Pfad, den die Wielandische Muse gewandelt, drei Ruhepunkte angeben, wo sie stille gestanden, zurückgesehen und ihre Richtung geändert. Der Grundstoff der ältesten Manier war Platonisches System in richterischer Diction dargestellt, die Charaktere die sie in Handlung setzte, einzelne Ausflüsse aus der ersten Urquelle des Guten und Schönen, und der Zeit ihres Landes, Empyreum. Sie stieg herunter zu den Menschen, vielleicht in dem Alter, wo der Dichter, nachdem er die moralische Welt als ein Paradies im Anschauen durchwandelt hatte, anfing den Baum des Erkenntnisses selbst zu kosten. Nun wurden die dramatis personae gute ehrliche Menschenkinder, wie sie vor unsern Augen herumgehen, weder ganz gut noch ganz böse; der Umriß der Charaktere ward so schwebend und leicht gehalten, als es die Inconsequenz der Meisten, und die Form der Societät, die ihn eindrückt, erfordert. Der Aufwand der Dichtungskraft war groß und der Plan des Gebäudes reich und glänzend. Die Weltkenntniß blieb, der Dichter mag sie nun bald durchs Anschauen, und bald durch eigne Ahnung erhalten haben, allezeit bewundernswürdig. Es waren Sitten des achtzehnten Jahrhunderts, nur ins Griechen- oder Feenland versetzt. Dieß war das männliche Alter, wohin die Geburt des Agathon und der Musarion fällt. Die Extratitten sahen ihn als einen abgefallenen Engel an, weil er nicht mehr in den Wolken schwebte, sondern herabgekommen war,

Die Schafe des Amts zu weiden.

Die Weltleute warfen ihm vor, die Wahrheit erliege unter dem Putz, und die rellen Moralisten, die nichts als gute und böse Gespenster sehen, verschlossen die Bücher ihren Töchtern. Dieß, glauben wir, mag den Dichter bewogen haben, sich näher und deutlicher zu erklären und sein Leben in dem lebenden Charakter zu beschließen. Zu dieser letzten Classe rechnen wir den goldenen Spiegel, und aus der weisen Art, womit er die Speise zubereitet und austheilt, scheint er sein Auditorium genau angesehen und kurz begriffen zu haben. Unsere Leser kennen das Buch, und unsere Anzeige kommt auch zur Bekanntmachung zu spät.

Man erlaube uns also über die Composition des Ganzen und des Besondere einiger Theile eine kleine Unterredung. Der Plan ist ungefähr folgender: Schach Gebal, ein König von Scheschian, regierte bald so übel, bald so gut, daß weder die Guten noch die Bösen mit ihm zufrieden waren. Zu gesunner Einschläferung seiner Majestät wird jemand im Königreich aufgesucht, ihm die Geschichte des Landes vorzutragen, und dieser findet sich in der Person des Danischmende. Die Scene ist am Bette des Königs, in Beisein der Sultanin Nurmahal, und sobald der Philosoph in eine gewisse Wärme geräth und die edelsten und größten Wahrheiten mit Ueberzeugung vorträgt, so schläft der König, wie sich's gebührt, ein. Der Dichter scheint bei dieser Vorkehrung sein Auditorium besser gekannt zu haben, als Danischmende, denn er hat für seine Leser, damit sie sich beim Aufwachen wieder finden können, seine einzige Wahrheit stehen lassen, die nicht mit Schwabacher Schrift gedruckt wäre. In dem ersten Theil geht die Absicht des Verfassers dahin, den Großen und Reichen einen Weg anzugeben, wie sie für ihre eigene Person glücklich seyn könnten, in dem Beispiele eines Völkchens, das er durch Pfammis, einen Philosophen seiner Schöpfung, cultiviren läßt.

In Vergleichung seines Vorbildes des „Ah quel Conte!“ verliert dieses Werk etwas in Ansehung der Schöpfungs- und Einbildungskraft. So carricaturartig als die Grobillonischen Figuren seyn mögen, so sind sie doch rund, es geht doch hier und da ein Arm, ein Fuß heraus. Hier aber ist alles Inschrift, Satz, Lehre, Moral, mit goldenen Buchstaben an die Wand geschrieben, und die Figuren sind herum gemalt. Wir wollen den Verfasser nicht journalistenmäßig darüber schikaniren. Es scheint nun einmal, er hat in dieser Manier arbeiten wollen, und wenn man sie einen reichen Mann bekannt ist, so steht es einem frei, seinen Aufwand einzurichten wie man will. Lord Clive spielt zu auch gerne kleines

Spiel. — Auch das Ideal des Völkchens im ersten Theil steht nur wegen der Moral des Plammis da; und von einer Verjüngung, von Eisen gezeichnet und von Graevelot gestochen, verlangt niemand die Wahrheit eines Julius oder Lebrun. Der Verfasser lacht mit Recht über die schiefen Anzeiger dieses Ideals; wir machen in Ansehung seiner Moralität keine üble Vorbedeutungen. Nur erlaube man uns die einzige Anmerkung: daß man im Gemälde menschlicher Geschichte nie Licht ohne Schatten gedenken kann; daß die Zeit sich ewig in Nacht und Tag eintheilen, die Scene immer Mischung von Tugend und Laster, Glück und Unglück bleiben werde. Man verberge uns also nicht die eine Seite. Die marmornen Nymphen, die Blumen, Vasen, die buntgestickte Leinwand auf den Tischen dieses Völkchens, welchen hohen Grad der Verfeinerung setzen sie nicht voraus! welche Ungleichheit der Stände, welchen Mangel, wo so viel Genuß, welche Armuth, wo so viel Eigenthum ist.

Wir danken dem Verfasser für die Moral des Plammis, die ganz aus unserm Herzen ist, und für die gute Art, womit er zu Ende des ersten Bandes eine Gattung moralischer Giftmischer, nämlich die gravitätischen Zwitter von Schwärmerei und Heuchelei hat brandmarken wollen. Da die Societät diesen Heuchlern keine eigenen Farben und Kragen gegeben hat, woran man sie von weitem erkennen könnte, so sind sie doppelt gefährlich.

Der zweite Theil zeigt in dem Exempel Anors, wie viel Böses unter einem gutherzigen Aezenten geschehen könne.

Die Vorrede des dritten Theils kündigt den Verfasser immer noch voll von seinem edlen Enthusiasmus an, der ihn allezeit bezeichnet hat, für Welt und Nachwelt zu arbeiten, das Herz der Könige zu bilden und dadurch das Wohl der Menschengattung auch auf ferne Jahrhunderte zu befördern.

Wie verehrungswürdig ist der Mann, der bei seiner so großen Weltkenntniß noch immer so viel an Einfluß glaubt, und von seinen Nebenbürgern und dem Lauf der Dinge keine schlimmere Meinung hat!

Den dritten Theil ziehen wir den beiden ersten wegen der meisterhaften Pinselstriche vor, womit er den Despotismus geschildert hat. Selbst der Sokratische Faun in Königsberg kann nicht mit dieser Wahrheit und bittern Wärme gegen die Unterdrückung reden und sie häßlicher darstellen, als sie hier in des Eblis Gestalt erscheint. Sich und sein System scheint der Verfasser unter dem Namen Kaxor abgebildet zu haben; denn alle schiefen Urtheile, die wir je von Heuchlern aller Stände haben von seinen Grundsätzen fällen hören, sind hier in demjenigen vereinigt, was die Zeitverwandten Kaxors von ihm behaupten.

Der Despot Jkandiar geht endlich so weit, daß er alle seine Verwandten austrotten will. Es gelingt ihm, bis auf den letzten Sohn seines Bruders, Tiran, den ihm sein Wesir Dschengis entzieht, und dafür seinen eigenen Sohn den abgeschickten Mördern preis giebt. Die Erziehung des jungen Tiran geschieht, wie man muthmaßen kann, auf dem Lande. Er wird ein guter Mensch und lernt gute Menschen kennen, ehe er in das Getümmel der großen Welt tritt. Die Grundsätze dieser Erziehung sind vortrefflich. Nicht so leicht war es, wenn der Dichter einige von den Umständen hätte angeben wollen, die in der Erziehung aller Großen zusammentreffen, die beinahe unvermeidlich sind, und die am Ende das hervorbringen, was wir das allgemeine Gepräge nennen würden. Vielleicht wäre dieß die größte Schutzschrift für sie gegen alle Declamationen der Dichter und Philosophen gewesen. Tiran wird im vierten Theil Regent von Scheschian, und wir lassen uns nicht in die Grundsätze seiner Regierung ein. Sie sind so allgemein gut und anerkannt, als sie jemals auf dem Papier gestanden haben, und wir freuen uns abermals, daß ein Mann von Wieland's Talenten und Herablassung sich mit einer neuen Ausgabe hat beschäftigen wollen. Wir würden uns und unsern Lesern ein schlechtes Compliment machen, wenn wir ihnen sagten, was sie schon lange wissen, daß in der Ausbildung der einzelnen Theile und des lichten und geordneten Colorits hier nichts zu wünschen übrig bleibt.

Musen-Almanach. Göttingen 1773. Im 12. Bei Dietrich. Ohne das Register, die in Musik gesetzten Lieder und Kupfer 23½ B.

Herr Boie hat uns mit seinem Musen-Almanach aufs künftige Jahr ein sehr angenehmes und frühes Geschenk gemacht. Der Sammler hat sich nun einmal, durch seine gewissenhafte Wahl, das Zutrauen der besten Köpfe Deutschlands erworben, und da ein Mann von wahren Talenten sich nicht fürchten darf, hier in einer Art von allgemeinem Ausruf unter unschicklicher Gesellschaft bekannt zu werden, so wird es Herrn Boie niemals an trefflichen Beiträgen fehlen.

Es erscheinen dieses Jahr einige Namen von Dichtern, die nächstens allgemeiner bekannt zu werden verdienen; dahin gehören Herr (Clamer Eberhard Carl) Schmidt in Halberstadt, dessen Petrarchische Versuche unsere Leser schon kennen. Herr Bürger in Göttingen und Herr Hölty, der unter den unsrigen Klopstockischen Nachahmern vielleicht am meisten Sprache und Rhythmus in seiner Gewalt hat.

Das Gedicht auf Selmars Tod in dieser Sammlung, von Herrn Schmidt, ist ein Meisterstück in Ton, Fall, Sprache, Harmonie und wahrer Empfindung. Das Minnelied von Herrn Bürger ist besserer Zeiten werth, und wenn er mehr solche glückliche Stunden hat, sich dahin zurück zu zaubern, so sehen wir diese Bemühungen als eins der kräftigsten Aermente an, unsere empfindsamen Dichterlinge mit ihren goldpapiernen Amors und Grazien, und ihrem Einfluß der Wohlthätigkeit und Menschenliebe vergessen zu machen. Nur wünschten wir, als Freunde des wahren Gefühls, daß diese Minnesprache nicht für uns werde, was das Bardenwesen war, bloße Decoration und Mythologie, sondern daß sich der Dichter wieder in jene Zeiten versetze, wo das Auge, und nicht die Seele des Liebhabers auf dem Mädchen haftete, und wenn er die Gesänge Kaiser Heinrich's und Markgraf Heinrich's von Meißen nachempfunden hat, so bildet er sich durch die Liebe einer Miranda, einer Julie u. s. w. bei Shakspeare. Das andere Stück, die Minne betitelt, scheint uns schon den Adler zu haben, neuen Geist mit alter Sprache zu bekämen. Von Herrn Claudius finden sich wieder einige ganz vortreffliche Stücke. Von Herrn Gotter ist eine Epistel an Madame Henkel eingerückt, die Rückweise gut gerathen ist, und die wir in dem drolligen Ton, womit sie anfängt, fortgeführt wünschten, ohne die ernsthaften moralischen Betrachtungen am Ende. Unter dem Zeichen O. und P. liest man dieses Jahr von neuem sehr schöne Gedichte, die ungemein viel wahres Genie verrathen. Man wähle z. B. S. 47 der schöne Gürtel, und die allerliebste Idylle S. 53. — Aus den N. Hamburger Zeitungen hat Herr Boie die sogenannten Verse wieder abdrucken lassen, für die wir ihm aufrichtig Dank sagen. Die Winke, die der Dichter hier unserm lieben deutschen Vater- und Dichterlande in der wahren Inschriftsprache giebt, sind so wichtig, daß sie als Motto's

vor künftige Dunciaden und kritische Wälder gesetzt zu werden verdienten. Von Herrn Wieland hat diese Sammlung ein merkwürdiges Fragment erhalten, Endymions Traum betitelt, wo der Dichter in der ihm eigenen Laune über alle Systeme lacht, doch aber das seinige oder Aristippische von neuem als etwas empfiehlet, das nicht ganz und gar Endymions Traum sey. Wir dächten, weil's einmal so ist, daß die liebe Natur den Steff leider wirkt, und das System nichts als der Schnitt des Steffs bleibt, so giebt es doch wohl keinen Rock, der für alle Taillen gerecht ist, es müßte denn der Rock des Herrn Christi seyn, der zu E. hängt, der aber zum Unglück ein Schlafrock ist, und also die Taille gewaltig verdeckt.

Herr Kretschmann erscheint hier in einem ganz unvermutheten Lichte des Patrons; er steht nämlich mit der Goldschel unter dem heiligen Eichenstamm und intrigirt, als ein alter Barde, den Ankömmling Teiyubard. Er giebt ihm in der vierten Strophe S. 44 förmlich seinen Segen. Wer doch den Mann kennte, der ihn als Rheingulph eingeweiht hat, damit man's ihm ein klein wenig von Klopstock's und Gerstenberg's wegen verweisen könnte.

Die Stücke unter O. verrathen einen Mann, der der Sprache als Meister und Schöpfer zu gebieten weiß. Die Arbeit des Herrn Unger ist eingelegte Arbeit, mit ihrem chinesischen Schnickschnack auf Theebretter und Toilettkästchen wohl zu gebrauchen. Dem jungen Herrn Cramer sieht man gleichfalls an, daß er unter der Wolke hervorleuchten möchte, die Klopstock's Glorie saumt. Von Vater Gleim, Michaelis, Gerstenberg, Freih. v. N. sind schöne Stücke da. Die übrigen Herren sammt und sonders figuriren als Figuranten, wie sich's gebührt.

Hinten sind einige Lieder, in Musik gesetzt, worunter Klopstock's Wir und Sie, das auch von neuem hier abgedruckt ist.

Die Materie zu den Kupfern ist aus dem Agathon genommen, allein sie sind, wir wissen nicht aus welcher Ursache, da sie Meilen zum Verfasser haben, sehr schlecht gerathen.

Im Ganzen bleiben wir Herrn Boie allezeit ungemein für seine Bemühungen um die deutsche Anthologie verbunden.

Lustspiele ohne Heirathen, von dem Verfasser der empfindsamen Reisen durch Deutschland. Bei J. H. Zimmermann. Wittenberg und Zerbst. 1773. 8.

Der gute Herr Präceptor, dem wir im abgewichenen Jahr eine ganz andere Beschäftigung anstrugen, als empfindsame Reisen zu schreiben, hat wirklich sein Thema geändert. Aber statt Handlanger zu seyn, will er doch noch immer mitmeistern. Da steht er nun vor dem Theater, und seufzt nach der Ehre seine Rolle zu spielen, aber zum Unglück fehlt es ihm an Kenntnis, an Geschmack und Anstand.

Ohne die Fackel des Hymen hat er drei Lustspiele verfertigt. Das erste heißt: die unschuldige Frau oder viel Lärmen um Nichts. Gutherzige Weiber mögen sich diesen Dialog zum Trotze vorlesen lassen. Die Herren Raufbolde finden in dem Duell in drei Aufzügen, welcher das zweite Lustspiel ohne Heirath ist, alle Regeln der Schlägerei in einem treuen Auszug. Das dritte Theatralstückchen ohne Heirath heißt: der Würfkrämer und sein Sohn, und soll eine Schulkomödie seyn. Nun, da heirathet man sich ohne das nicht. Vielleicht hat ein wahres Geschichtchen dem Herrn Verfasser den Stoff zu diesem Auftritt gegeben, der aber so ohne alles Gewürz da angerichtet stehet, daß man schon beim ersten Anblick desselben genug hat.

Beiträge zur Deutschen Lectüre für Leser und Leserinnen. Leipzig, bei Büschein. 8. 208 S.

Nachdem uns die geschäftigen Müßiggänger, die für geschäftige Müßiggänger arbeiten, bald auf das Canarc, bald auf den Großvaterstuhl, bald in den Abendstunden, bald bei der Mittagsruhe verfolgt haben, nachdem wir Land- und Stadtbibliotheken, Jahrzeitreisen, Tagreisen, Brunnenreisen, genug bekommen haben, so war kein Rath mehr übrig, als gegenwärtige Sammlung unter dem allgemeinen Vorwande der Lectüre unterzubringen. Sollten wir eine Stellung vorschlagen, in welcher man diese Beiträge lesen könnte, so wäre es stehend, und zwar: auf Einem Beine. Denn so würde man mit eben der Geschwindigkeit lesen, mit welcher der Verfasser gearbeitet hat. Das Modewort Lectüre heißt ohne dem weiter nichts, als eben so gedankenleeres blättern, wie die Taglöhner der Buchhändler fabriciren.

Der größte Theil dieser Beiträge sind, wie gewöhnlich, Uebersetzungen, und zwar aus allen Zungen. Vornehmlich hat sich Prior sehr oft müssen mißhandeln lassen. Den Herrn Verleger und übrige Freunde des Herrn Verfassers ersuchen wir, bloß die Uebersetzung der Kirchhofseelegie mit denen beiden prosaischen Uebersetzungen, die man schon davon hatte, zu vergleichen. Und wozu eine neue prosaische, da wir die vortreffliche poetische von Gotter haben? Am Chaucer (S. 129) hätte sich der Verfasser auch nicht verrätzigen sollen, da Schiebeler schon dieses Stück übersetzt hatte.

Seine eigenen prosaischen Zusammenschmierungen haben wir nicht auslesen können, nur soviel erinnern wir uns davon, daß er gelegentlich die vermoderte Wochenschrift von Mylius, den Freigeist, erhebt. Die Verse sind ungefähr von folgendem Caliber:

Holde Nacht
Unbewacht
Laß mich deinen Vortheil kennen;
Stelle mir
Lebhaft für
Was die Liebe macht.
Laß mich frei mit Phyllis scherzen
Und sie alsdann feurig herzen,
Eh' der Neid erwacht.

Sehr fleißig sind Gedichte aus Müllers Versuchen eingerückt, der einmal über das andere ein großer Mann gescholten wird. Endlich macht uns die Vorrede die angenehme Hoffnung zu einem zweiten Theile.

Theatral-Almanach für das Jahr 1773, verfaßt von einigen Liebhabern der Deutschen Schaubühne, zu finden in dem Kaiserl. Königl. priv. Realzeitungscomptoir. Wien. Zweiter Theil. 12. 195 S.

So lange der Philosoph sein Lampenöle findet, wo ihn die unverfälschte Natur in Schauspielen und Schauspielern ergötzt, so lange wird er sich begnügen, das rohe Possenspiel des täglichen Lebens zu betrachten, und aus dem Theater bleiben. So lange insbesondere die Deutsche Bühne dem Eigensinne eines tausendköpfigen und ungebildeten Publicums, und dem Muthwillen der Schreiber- und Uebersetzergunft ausgesetzt bleibt; so lange in ganz Deutschland nur ein tragischer Schauspieler, nur eine tragische Schauspielerin existirt, so

lange die Gebler, die Stephanie schreiben dürfen und gelobt werden — wer wird es dem Philosophen verdenken, wenn er lieber, wie mancher Bramine, den ganzen Tag in Einer Positur unbeklagt säße, als sich in den Schauplatz gedränge? Aber um der Philosophen willen allein Bühnen zu erhalten, die nur Stücke von Shakspeare, Voltaire's und Hermannsschlachten, und von Schauspielern aufgeführt wissen wollen, wie sie sich die Griechischen und Brittischen denken, möchte vor dem Jahr 2440 unthunlich seyn. Also lasst uns unfrieden seyn, daß wir noch ein Theater haben, daß wir wenigstens nicht rückwärts gehen, wenn wir (wie in allen menschlichen Künsten) nur unmerklich vorwärts gegangen sind; lasst uns jede, auch die unerhebliche Nachricht vom Zustande der Deutschen Bühne (über den sogar ein Universalalmanach zu wünschen wäre) aus Patriotismus nicht verachten; lasst uns unfrieden seyn, daß an einem Orte, wo vor kurzem noch Barbarei herrschte, jetzt jährlich zwei Theatralkalender erscheinen können.

Den einen, welcher den Titel genauer Nachrichten führt, haben wir dieses Jahr schon angezeigt. Der Verfasser derselben, Herr Müller, der sich auch die Ehre des ersten Gedankens anmaßt, hat vieles vor den Almanachsverfassern voraus. Beide sind für auswärtige gute historische Quellen, wenn sie schon in einer eigentlichen Geschichte nicht hinreichen. Sie geben uns blos summarische Anzeigen (die leichten Raisonnements im Theatralalmanach sollten ganz wegbleiben), und man darf daher keine pragmatische Entwickelung der Ursachen, keine philosophische Charakterschilderung suchen, sondern sich begnügen, die Sachen in einer gewissen Ordnung übersehen zu können.

Der diesmalige erste Artikel im Almanach ist aus dem guten Gedanken entstanden, die zerstreuten Bemerkungen über die dramatische Kunst in sammeln. Wenn die Sammlung eine Quintessenz aus der Menge dramatischer Blätter wäre, die seit vier Jahren in Deutschland herumfliegen, oder aus Büchern gezogen wäre, wo man dergleichen Bemerkungen nicht suchte, so wäre sie löblich. Aber aus einem so bekannten Buche, wie Sulzers Theorie, fast fünf Bogen abdrucken zu lassen, das heißt den Käufer ums Geld bringen, zumal da keine Artikel im Sulzer mehr bestritten werden können, als die dramatischen.

Der Artikel über die Italiänischen Schauspiele hat uns am besten gefallen. Die vortrefflichen Tonkünstler werden mit Recht benannt, die solche neuen raurosas bearbeiten müssen. „Es sind Ritterländer Spitzen auf Sackleinwand genäht; man beisse sie noch so häufig damit, der Beten bleibt immer Sackleinwand." Leider erhalten wir diesmal nur einen einzigen Plan von einem Nouverrischen Ballete.

Mit Freuden lasen wir, daß die Französischen Schauspieler endlich ganz fortgeschickt worden:

— — Du lächelst
Muse der gaukelnden Alterschwester
Die in den goldnen Sälen Lutetiens
Ihr Liedchen klimpert.

Aber immer ist noch nur dreimal Deutsches Schauspiel, und dreimal Opera buffa. Wenn die Verfasser nicht gewohnt wären, den Mund meist ein wenig voll zu nehmen, so würden wir es glauben, daß der Tod der Demoiselle Delphin für das Ballet ein unersetzlicher Verlust sey. Sie soll das bewundernswürdigste Subject gewesen seyn, das je in Europa für das Große und Ernsthafte erschienen.

Das Verzeichniß der Deutschen Theatralstücken, das ist, aller derer die sich mit dreister Faust ans Drama wagen, ist dermalen sehr verbessert. Wir begreifen aber nicht, wie man Herrn Romanus vergessen können, der doch im vorjährigen Kalender stand. Torschau hat ja auch einen Orest und Pylades geschrieben. Hahnemann ist, dem Himmel sey Dank, längst todt. Herrn Pfeffel's fruchtbare Feder hat uns weit mehr gegeben, als Gaul und Eleonore, z. B. Bendelino. Scheibe ist auch der Uebersetzer von den Kunstspielen der Biebl. Steinbrenners Amt konnten die Verfasser aus den politischen Zeitungen wissen. Die einheimischen Theatralschriften haben diesmal einen besondern Abschnitt bekommen.

Das Verzeichniß der aufgeführten Stücke belehrt uns, was man immer noch wenig Trauerspiele, besonders wenn sie in Versen geschrieben sind, hingegen allen Wust von Dramen gerne sehe, so schlecht sie auch zusammen geleimt seyn mögen; daß man einerlei Stück in Wien öfter als an andern Orten wiederholen könne; daß man sehr auf die Menge der Personen (S. 147) sehe, wenn es auch achtzehn Kinder seyn sollten; daß man sogar anfange sich an Chaffspeare zu versündigen. Die erbärmlichen eingestreuten Urtheile rathen wir jedem zu überschlagen. Ueber Stücke wie Emilia Galotti wissen die Herren nichts anzumerken, als: „Wen hat es nicht entzückt?" Gebler's Lob rauscht uns auf allen Seiten so sehr in die Ohren, so daß die Verfasser selbst in den posaunenten Theatraltrompetern gehören, derer sie S. 179 spotten. Die Männerchen unter Herrn Schirachs Fahne scheinen den Verfassern gar große Riesen. In Weisens Haushälterin soll zu viel Locales seyn. Sie können nicht begreifen, wie man Romeo und Julie so sehr habe bewundern können, da sie doch bekennen, daß ihnen eine Julie gefehlt habe. Ja, man hat es sogar mit einem fünften Acte von Wiener Fabrik und mit fröhlichem Ausgange gespielt. Von Zeit zu Zeit geschehen verdeckte Ausfälle auf den Herrn von Sonnenfels.

Wer da endlich noch nicht wüßte, daß die Herren Henfeld und Klemm, wovon sich ersterer in Kupfer stechen lassen, dieses par nobile, die Hauptverfasser wären, so dürfte es nur den allerliebsten Ausdruck S. 162 bemerken, die Geschichte der Fräulein von Sternheim sey genothzüchtigt worden.

Das Register der Schauspieler erinnerte uns von neuem an die Ungerechtigkeiten, die Madame Hensel zu Wien erfahren müssen, und die mit Recht gelobet hat

das undankbare Land,
Wo Kaltsinn und Kabale wohnen.

Die Lieder Aineds des Barden, mit Vorbericht und Anmerkungen von M. Denis aus der C. J. bei Trattnern. Wien 1773. 290 S. ohne Vorbericht.

Seitdem schon manches gründlich gegen unsere Bardenpoesie erinnert worden, haben es sich die kleinen Kunstrichterchen in Deutschland zur Regel gemacht, über alle Barden nach ihrem Belieben zu schmähen, und der wahre Kenner des Guten wagt es kaum, auch seine Gedanken zu sagen, und tritt dann wieder ab.

Wir sind wider die Bardenpoesie nicht eingenommen. Rechtschaffenheit und Patriotismus wird in diesem, oder dem Tone der Gleimischen Kriegslieder am besten verbreitet; und der Dichter selbst setzt sich lieber in die Zeiten der Sittenunschuld und der starken Heldengesinnung zurück, als daß er unsre ränkevollen Zeiten besänge. Wo sind denn die schönen Thaten, die ein deutscher Ossian in unsern Zeiten besingen könnte, nachdem wir unsern Nachbarn, den Franzosen, unsere ganzen Ehre eingeräumt haben? Einem Patrioten singt sein Dichter

in diesem Tone fremd, und antike Griechische Schilderungen mit Deutschen Sitten verbrämt, sind doch ja wohl eben der Rehler, oder wohl ein größerer, als Barbarolle in unserm Zeitalter. Wenn Tugend und Rechtschaffenheit statt der Kabale und der Laster unsers Jahrhunderts, statt der Beobheit der Priester und unsers Volks, wieder einmal die Oberhand gewinnen, dann erst kann der Barde seine Saiten umstimmen und seinen Zeiten gemäß singen. Indeß bringt jeder Barde sein Opfer zur Verherrlichung unsrer Sitten, und dieß hat auch hier Denis gethan.

Von dem Vorberichte über die alte vaterländische Dichtkunst können wir nur wenigen sagen. Wir haben eben leider nichts Eigenes mehr aus jenen Zeiten, und wenn auch in Bibliotheken die und da noch etwas wäre, so ist weder Lohn noch Ermunterung genug, daß man sich Mühe gebe diese Gesänge aufzusuchen; und es werden ja die Minnegesänge nicht einmal gelesen. Bei dieser Gelegenheit erfunden wir Klopstock und mehr Nachricht von dem Barden zu geben, den er gefunden zu haben hofft. Welch ein angenehmes Geschenk für die wenigen Liebhaber der alten Poesie!

Nun kommen wir auf die Gedichte selber: 1) An Ossian's Geist. Ein Stück, Ossian's vollkommen würdig. Es enthält den Hauptinhalt der Ossianischen Gedichte, und zuletzt eine Klage über den verderbten Geschmack unsrer Zeit in einem sanften klagenden Tone gesagt:

Seit diesem Geschicke bewohn' ich
Die Vorwelt, und lerne die Weisen
Der Barden, und rette der Töne
Zurück in mein Alter soviel ich vermag.

Zwar haben mich viele verlassen,
Die vormal mir horchten! Sie klagen:
Die Steige, die Sinen jetzt wandelt,
Ermüden, wer wollte sie wandeln mit ihm!

Doch Seelen dem Liede geschaffen,
Empfindende Seele, wie deine,
Mein Lehrer! und sind sie schon wenig,
Die schließen bei meinen Gesängen sich auf.

2) Lehren der Vala. 3) Hagbard und Signa. 4) Odins Holahfahrt. 5) Asbiörns Prudas Eterbelied. 6) Hakons Leichengesang. 7) Regner und Krake. 8) Egills Lösegesang. Eine Uebersetzungen alter Barden, deren Werth man, ohne Schmeichelei, hochschätzen wird, wenn man bedenkt, wie viel Mühe die Uebersetzung eines solchen Stücks aus dem barbarischen Latein den guten Sined gekostet hat. Möchte er bald mehr solche Uebersetzungen mittheilen!

9) Auf die Genesung Theresiens. War, soviel der Recensent sich erinnert, schon vorher bekannt. Der Vers fließt in diesem Stück so sanft, so voll Wohllaut, daß man zärtlich gerührt werden muß, und besonders sind dem Hrn. Denis die Reime sehr gut gerathen, die sonst eben den besondern Beifall unsrer Barden nicht haben.

10) Bardenfeuer am Tage Theresiens, ist bekannt genug. 11) Auf Josephs Krönung. Ein vortreffliches Lied in einem harmonierenden lyrischen Schwung.

12) Vier Gedichte auf die Reisen Joseph's, wovon die drei ersten schon lange bewundert worden sind, und das letzte gewiß allgemeinen Beifall erhalten wird. Aber in diesem ist nicht Joseph der Held, sondern Joseph der Vater, der Stemmer des Mangels, besungen:

Sein Herz
Vaterempfindungen voll
Klagelt sich, Elbe! zu dir vom thürmenden Wien,
Klagelt sich, Moldau, zu dir,
Harre nach Beten nicht,
Die dir dein Herrscher schickt!
Joseph ist Herrscher! Kein Gott, er selber, er kömmt.

13) Die Seele des Pflügers. Auch schon lange bekannt.

17) An den Oberdruiden an der Kur. 18) An einen Bardenfreund. 19) Auf das Haupt der Starken bei den Markmännern. 20) An den Obersten der Barden Teuts (Klopstock). 21) An den Bardenführer der Brennenderre (Gleim). 22) An Friedrichs Barden (Ramler). 23) An den Oberbarden der Pleiße (Weiße). 24) An den beredtesten der Donaubraiten (Blum). 25) Adinzulphs Lied an Sined. 26) Sineds Gesicht (beide schon aus den Almanachen bekannt). 27. An einen Jüngling. Wie vieles müßten wir sagen, wenn wir von jedem besondern reden wollten. Die meisten sind ganz vortrefflich; dagegen stoßen wir aber auch die und da auf matte Stellen, die wir hinweg wünschten. Bei einem Barden, der sonst so erhaben singt, wird man unter dem Lesen schwacher Stellen etwas unwillig; da überdieß diese Flecken sich so leicht abwischen lassen. Doch ist das Gute auch desto vollkommner, und hierer kleine Tadel soll seinen Leser abschrecken, diese dennoch vortrefflichen Stücke zu lesen.

28) Vaterlandslieder. 1) Die Vorzüge seines Vaterlandes. 2) Freude über den Ruhm der vaterländischen Weisen. 3) Wider die Nachahmung der alten Griechen und Römer in Deutschen Gesängen. 4) Freude über den Frieden und Ruhe seines Vaterlandes. 29) Morgenlied. 30) Abendlied. 31) Gruß des Frühlings. 32) Das Donnerwetter. 33) Klagen. a) Auf Gellerts Tod. b) Ueber den Geschmack einiger seines Volkes. c) Ueber die Erziehungsart vieler Deutschen Kinder. d) Ueber den Tod des Untervorstehers am Theresianum Hohenwart. e) Ueber die Arme seines Volks. f) Ueber den Tod eines geliebten Vogels. Diese Elegie darf weder mit Catull's noch Ramler's Manie verglichen werden. Sie enthält viel Artiges, aber den Recensenten däucht auch manches sehr gezwungen darin. Drei Kürze und eindringender aber sind die vorhergehenden Klagen geschrieben, von welchen nur die über Gellert's Tod uns bekannt war. O Deutschland, höre doch einmal deine frommen Barden und folge ihnen. Sie singen jetzt noch immer Mitleid — aber sie können auch fluchen über die Sitten ihres Volks. 34) Urlaub von der sichtbaren Welt. In allen diesen Gedichten athmet menschliches Gefühl, Patriotismus, Haß des Lasters und der Weichlichkeit, und Liebe der Heldeneinfalt. Oft spricht der Barde kühn, oft eindringend, oft sanft und zärtlich — oft thränend.

Er hat seinen Gedichten Anmerkungen beigefügt, vielleicht um den bellenden Hunden aus dem Wege zu treten, welche über Klopstock's Oden und die Dunkelheit darin so ein lautes Gebeule angefangen. Schimpf und Gespötten werden freilich auch itzt noch nicht zufrieden seyn, wenn gleich der Barde in ihrer Schwachheit sich oft genug herabgelassen hat.

Wir können H. Denis versichern, daß wir seine Lieder mit vielem Vergnügen gelesen haben.

Nun wird nächstens H. Mastalier auch eine Sammlung seiner Gedichte veranstalten, welcher wir mit Freuden entgegensehen.

Endlich gewinnt doch vielleicht die gute Sache des Geschmacks durch die Bemühungen so vieler wackern Männer die Oberhand.

Briefe über die wichtigsten Wahrheiten der Offenbarung. Zum Druck befördert durch den Herausgeber der Geschichte Ulongs. Im Verlag der neuen Buchhandlung, Bern 1772. 8. 2½ B.

Diese Briefe waren anfangs als ein Anhang zum Ulong bestimmt. Allein weil dieses ein Buch ist, wo Liebe, Krieg und Geschäfte des gemeinen Lebens vorkommen, so konnten, sagt der Verfasser in der Vorrede, die Angelegenheiten der Ewigkeit nicht damit vermischt werden. Auch verwahrt sich der Herr Präsident dagegen, daß böse Leser in diesen Briefen eines Vaters an seine Tochter nicht ihn suchen sollten. „Diese beiden Namen hat man beibehalten," sagt er, „weil sie die unschuldigsten Bande der Liebe bezeichnen, die auf Erden möglich sind. — Allein es wäre eine unerträgliche Eitelkeit, an mich selber zu denken, wenn ich von Gott spreche."

Diese Briefe sind hauptsächlich gegen die stolzen Weisen unsers Jahrhunderts gerichtet, die in Gott noch etwas anders, als den Strafrichter des schändlichen Menschengeschlechts sehen; die da glauben, das Geschöpf seiner Hand sey kein Ungeheuer; diese Welt sey in den Augen Gottes noch etwas mehr, als das Vorzimmer des künftigen Zustandes, und die sich vielleicht gar vermessen zu hoffen, er werde nicht in alle Ewigkeit fort strafen. Der Herr Verfasser bestreitet diese, nach seiner Meinung der Moralität so nachtheiligen Sätze mit allem Eifer. „Dieser Stolz, sagt er S. 18, ist der Seele eigen, und hat nicht in den groben Elementen seinen Sitz." S. 20. „Bei Gott ist kein Vergessen: das Vergehen ist eben so wenig von Gott zu gedenken. Der Widerwille Gottes wider das begangene Böse behält ewig seine Stärke, und ewig seine Folgen." S. 22. „Der Mensch wird mit der Quelle alles Uebels, mit dem Eigenwillen, geboren. Dieser Eigenwille herrscht in einem Kinde unumschränkt, noch ehe als es andere Beispiele gesehen hat; es sträubt sich mit seinen schwachen Gliedern gegen allen Zwang." Auch die besten Menschen sind in dem Herzen Räuber und Mörder: „Denn (S. 24), eine neue Philosophie hat es gerade heraus gesagt: Wenn Wünsche tödten könnten, die Besitzer eines Guts, das mir gefiele, wären in großer Gefahr ihres Lebens gewesen." Oft hat der Herr Präsident mit schmerzhaftem Lächeln gesehen, wie die bewunderten Dichter mit einer niedrigen Eifersucht das Verdienst verkleinern, das dem übrigen gleich hoch zu wachsen drohen möchte; wie sie mit bittrem Grimme diejenigen verfolgen, die ihnen nicht räuchern. Wir haben es auch gesehen. Allein wir schließen nicht daraus, daß alle Wasser die getrübt werden können, Kothlachen sind. Noch eine bisher neue Philosophie über die Dinge dieser Welt haben wir aus dieser Schrift gelernt. S. 191 sagt der Verfasser: „Hätte Gott die sündigen Menschen hier und in der Ewigkeit der Herrschaft des Lasters übergeben, ohne Beweise seiner Ungnade gegen die thätige Bosheit zu geben, so wäre er nicht mehr der Richter der Welt gewesen, und seine vernünftigen Geschöpfe hätten der ihrer Thaten keine Belohnung." Also, wenn Gott nicht ausdrücklich gesagt und verboten hätte: Hasse deinen Bruder nicht, so würde mein Haß keine schädlichen Folgen gehabt haben! Die Unmäßigkeit würde meinen Körper nicht zerrüttet, und das Laster meine Seelenruhe nicht gestört haben! Auch von der Ewigkeit bekommen wir die sichersten Nachrichten. Der Mensch besteht, wie wir aus dem Katechismo wissen, aus Augenlust, Fleischeslust und hoffärtigem Wesen. Daraus zieht der Verfasser sein System des künftigen Zustandes. „Wollust und Geiz geht nicht mit uns in die Ewigkeit über" S. 192. Warum? „Weil wir keine Glieder mehr zur Wollust haben, und weil dort kein Gold ist. Aber der Stolz geht über." Von allen Wegen der Vorsehung wird überhaupt durch das ganze Buch immer der wahre und einzige Grund angegeben. S. 200. „Der von Gott (durch einen Mittler) erwählte Weg war den Grundtrieben des menschlichen Herzens am angemessensten. Warum? Es wird durch Furcht und Hoffnung beherrscht."

Wir übergehen die Ausfälle gegen die Feinde der Offenbarung, die öfters kunstreiche sind, die Raisonnements über die Geschichte der Menschheit zu den Zeiten des Erlösers, und die vielen auf einen Haufen geworfenen Beweise für das Christenthum, von denen man sowenig, wie von einem Bündel Ruthen, fordern darf, daß sie alle gleich stark seyn sollen. Auch gegen Ordnung und Composition darf man nichts sagen, wenn man nicht in die Ketzerliste eingetragen seyn will. Allein wir gehen allen Fanatikern von beiden entgegengesetzten Parteien zu bedenken, ob es dem höchsten Wesen anständig sey, jene Vorstellungsart von ihm, dem Menschen, und dessen Verhältniß zu ihm, zur Sache Gottes zu machen, und darum mit Verfolgungsgeiste zu behaupten, daß das, was Gott von uns als gut und böse angesehen haben will, auch vor ihm gut und böse sey, oder ob das, was in zwei Farben für unser Auge gebrochen wird, nicht in Einen Lichtstrahl für ihn zurückfließen könne. Zürnen und vergeben sind bei einem unveränderlichen Wesen doch wahrlich nichts als Vorstellungsart. Darin kommen wir alle überein, daß der Mensch das thun solle, was wir alle gut nennen, seine Seele mag nun eine Kothlache, oder ein Spiegel der schönen Natur seyn, er mag Kräfte haben seinen Weg fortzuwandeln, oder sich sey nun eine Krücke nöthig haben. Die Krücke und die Kräfte kommen aus Einer Hand. Darin sind wir einig, und das ist genug!

Eden, das ist: Betrachtungen über das Paradies, und die darinnen vorgefallenen Begebenheiten. Nebst Vorrede von Dr. Carl Friedrich Bahrdt, Professor zu Gießen. Frankfurt a. M. 1772. 8. 16½ B.

Es gehört diese Schrift zu den neuern menschenfreundlichen Bemühungen der erleuchteten Reformatoren, die auf einmal die Welt von dem Ueberrest des Sauerteigs säubern, und unserm Zeitalter die mathematische Linie zwischen nöthigem und unnöthigem Glauben vorzeichnen wollen. Wenn diese Herren so viele oder so wenige Philosophie haben, sich das Menschenleben zu erlauben, so sollte ihnen ihr Herz sagen, wie viel unbedeutiger Genius, unweiteutiger Wandel, und nicht gemeine Talente zum Beruf des neuen Propheten gehören. Wenn sie Weiterfahrung besitzen, so werden sie sich bei einem großen Dubiorum (und das größeste glauben sie doch vor Augen zu haben) ungern erlauben, auch nur Terminologiegegaren umzustoßen und anzustellen, wenn sie bedenken, welche heilige, ihren Brüdern theure Begriffe unter diesen Bildern umarmt werden. Aber ihr ikonoklastischer Eifer geht weiter. Sie wagen sich an nichts weniger als an vollkommen biblische Begriffe. — Auch dieser Traktat will die ganze Lehre der Schrift von dem Teufel wegraisonniren: ein Verfahren, das mit der allgemeinen Auslegungskunst, auch des strengsten Denkers, streitet; denn, wenn je ein Begriff biblisch war, so ist es dieser. Er hängt so sehr mit der Lehre des Morgenländers von der menschlichen Seele, seiner Idee von Moralität, natürlichem Verderben u. s. w. zusammen, wird durch seine Sittensprüche, Allegorien und Dogmata aller Zeiten und Secten so sehr bestätigt, daß, wenn man auch dem Worte Gottes nicht mehr zugestehen wollte, als jedem andern menschlichen Buche, man diese Lehre

unmöglich daraus verdrängen kann. So viele Stellen der Apostel und Evangelisten gehen davon aus, und lehren dahin zurück, daß wenn es auch nur ein von Christo in seinem Zeitalter vorgetragener Begriff wäre, er doch durch ihn geheiligt und bestätigt werden; und nur allein der Vorsehung ist es vorbehalten, zu bestimmen, wieviel Wahrheit sie uns auch hierin hat entdecken oder verhüllen wollen. Wäre ferner die Lehre von einem Teufel ein nicht in der heiligen Schrift ausdrücklich gelehrter Satz (welches doch nie zu erweisen seyn wird); wäre es dem großen Haufen nur Vorstellungsart von einem Principio des Uebels, so wäre es schon als ein glücklich gefundener Markstein nicht zu verrücken, — — oder wäre er auch nur ein in die trüben Canäle der Systeme abgeleiteter Satz, der aber von da in den öffentlichen Unterricht geflossen und Katechismusnahrung geworden, — so würde er auch von dieser Seite ehrwürdig genug seyn, um in ihm nicht die Ruhe und Seelensicherheit so vieler zu stören, die leicht zu verwunden, aber schwer zu heilen ist. Hätte der Verfasser sich den Schriften Moses auch nur als einem der ältesten Monumente des menschlichen Geistes, als Bruchstücken einer Aegyptischen Pyramide mit Ehrfurcht zu nähern gewußt, so würde er die Bilder der morgenländischen Dichtkunst nicht in einer homiletischen Sündfluth ersäuft, nicht jedes Glied dieses Torso abgerissen, gehauen und in ihm Bestandtheile Deutscher Universitätsbegriffe des achtzehnten Jahrhunderts aufgedeckt haben. Es ist ekelhaft anzusehn, wenn uns ein solcher Scribent, wie dieser, unterscheiden will: das hat die ewige Weisheit unter der Geschichte Evens, unter dem Bild der Schlange gelehrt, und das hat sie nicht gelehrt. Man durchgehe nur den Inhalt der Betrachtungen, der dem Buche vorsteht, und sehe, was er nicht alles lehren will. Nur Schade, daß er das Stück des Inhalts über jede einzelne Betrachtung versetzt, und dadurch den Leser noch aufmerksamer auf den Beweis macht. Unsre Leser erlauben uns, nur den Inhalt einiger Paragraphen herzusetzen. „§. 45. Das menschliche Blut wird unter dem Bild einer Schlange vorgestellt: §. 46. dieſem Blut kann eine Kluft beigelegt werden; §. 47. und eben sowohl eine Rede; §. 50 der Fluch der Schlange schickt sich auch ganz wohl auf das menschliche Blut; §. 51. hieraus erhellet, warum das Blutvergießen zum Mittel der Versöhnung gemacht worden ist; §. 65 man kann gar wohl sagen, das Opfer des Blutes Christi versöhne uns, indem es unser eigenes Blut, des Lebens, d. i. seiner Wirksamkeit, beraubt.“ Mit dieser Dreistigkeit erklärt er die sonderbarsten Erscheinungen in der Geschichte der Menschheit, worunter gewiß die Opfer gehören, und von deren Entstehung der scharfsinnigste Geist nichts zu sagen vermag, wenn er keinen positiven Befehl Gottes anzuführen weiß.

Bekehrungsgeschichte des vormaligen Grafen J. L. Struensee; nebst desselben eigenhändiger Nachricht, von der Art, wie er zu Aenderung seiner Gesinnung über die Religion gekommen ist. Von Hr. B. Münter. Kopenhagen 1772. 8. 312 S.

Drei Arten von Menschen werden diese Bekehrungsgeschichte mit Vergnügen lesen; der Neugierige, der nur immer fragt: was hat der gesagt, und was sagte jener? der dumme Bigotte, der zufrieden ist, wenn einer vor seinem Tode schön gebetet hat; und der ehrliche ebene Mann, der sich freut, wenn sein sterbender Nebenmensch an dem Rand des Grabes Beruhigung und Trost gefunden zu haben glaubt, ohne sich gerade darum zu bekümmern, auf was für einem Wege er dazu gekommen ist, und ob er selbst auf diese Art dazu gekommen wäre? — Der denkende Theolog und der Philosoph werden aber wenig Antheil an diesen Blättern nehmen können.

Wir hatten gehofft, in dem unglücklichen Grafen einen Mann zu finden, der nach langen und tiefen Beobachtungen des physischen und moralischen Zustandes des Menschen, nach kühnen und sichern Blicken in die Oekonomie der Schöpfung, mit ausgebreiteter Kenntniß der Welt, sich ein zusammenhangendes Religionssystem gebaut hätte, in dem wenigstens einige Zeitlichkeit oder doch nur Glanz zu sehen wäre. Dieses System, dachten wir, wird Herr Dr. Münter mit warmem Gefühl, mit erleuchteter Vernunft bestreiten; er wird mit seinem armen Freunde durch die Labyrinthe seiner Untersuchungen wandern; wird seinen wahren Begriffen Allgemeinheit geben; wird, seine Irrthümer zu heilen, seine Augen zu einem großen Blick über das Ganze öffnen; wird ihm die Religion in ihrer Simplicität zeigen; wird wenig von ihm fordern, um viel zu erhalten; und lieber den Anklen im Herzen, sollte es auch bis im Grabe nur Funke bleiben, zu nähren und zu bewahren, als die helleste Flamme in der Phantasie aufzutreiben suchen. — Wir fanden uns aber betrogen.

Struensee war so wenig Philosoph, als es Herr Dr. Münter zu seyn scheint; und wahrlich, wäre es einer oder der andere um ein Quentchen mehr gewesen, so würden sie nimmermehr mit einander zurecht gekommen seyn. Struensee eröffnet §. 10 seine Begriffe von der Metaphysik des Menschen: er hält ihn für eine Maschine, will ihm aber die Freiheit nicht absprechen, die jedoch durch die Empfindungen bestimmt würde. Die Handlungen seyen nur moralisch, in sofern sie der Gesellschaft schadeten; an sich sey alles gleichgültig. — Ein so übel zusammenhangendes Gewebe war leicht zerrissen. Herr Dr. Münter setzt Hypothese gegen Hypothese, und so sehr die seinige mit willkürlichen Begriffen und Kunstwörtern ausgestopft war, die Struensee gewiß nicht, oder wenigstens nicht so wie sein Gegner verstand, so war sie doch leicht wahrscheinlicher zu machen als die Struensee'sche, die in sich nichts taugte. Schon in der dritten Unterredung wünschte der Graf die Unsterblichkeit. Er hatte Jerusalem's Betrachtungen gelesen, und diese verleiteten ihn zu seinem Wunsch, der Herrn Dr. Münter die übrige Bekehrung außerordentlich erleichterte. Nun war nichts übrig als dem Grafen seine Verbrechen recht empfindlich zu machen und ihn zu zwingen, Trost zu suchen. Das war auch die Operation, die Herr Dr. Münter vornahm, und die die natürliche Wirkung hatte, daß Struensee, der nie Philosoph war, mit beiden Händen zugriff und sich alles gefallen ließ, was ihn trösten und ihm Glück jenseit des Grabes versprechen konnte, da dieſseits keins mehr für ihn da war.

Man lese diese ganze Schrift und insbesondere die Nachricht des Grafen selbst, so wird man, wenn wir uns nicht sehr betrügen, diesen Gang seiner Seele leicht finden: den Mann, der lange an einer Kette auf einem mühseligen Weg herumgezogen wurde, sich losreißt, und unbekümmert, ob er auf Weg oder Wüsteneі geräth, so lange heram schlendert, bis er in einen Abgrund sinkt, vor dem er zittert. Im Fallen strengt er seine Phantasie an, mit tröstenden Hoffnungen von Ruhe, von Freude, von Glückseligkeit am Boden des Abgrundes seinen Fall zu erleichtern! oder in jenem Wind den Gang eines Engels zu hören, der ihn auffalten und zu glücklichern Gefilden tragen werde.

Wir wollen dadurch weder des Herrn Dr. Münters menschenfreundliche Bemühungen tadeln, noch des unglücklichen Grafen Bekehrung in Zweifel ziehen. Struensee

wußte wohl selbst nicht, wo sein Glauben lag; wie sollte es Herr Dr. Münter wissen? und da sich der Proselyte immer im allgemeinen auf Bücher berief, und in den fürchterlichen kurzen Stunden, die ihm noch übrig waren, so ganz roh von Begriffen war, so war auch in einer wahren Umbildung des Herzens und der Denkungsart wenigstens in dem Weg den Menschenaugen sehen können, keine Zeit vorhanden. Ueber den Werth der Bekehrung kann aber Gott allein urtheilen: Gott allein kann wissen, wie groß die Schritte seyn müssen, die hier die Seele thun muß, um dort seiner Gemeinschaft und dem Wohnplatz der Vollkommenheit und dem Umgang und der Freundschaft höherer Wesen näher zu kommen. —

Das ist unser Urtheil über diese Bogen, die wir dem ungeachtet allen Eltern, Lehrern, Predigern und übertriebenen Devoten angelegentlichst empfehlen, weil sie aus ihnen die große Wahrheit lernen werden: daß allzustrenge und über die Gränzen getriebne Religionsmeral den armen Sterneser zum Feind der Religion gemacht hat. Tausende sind es aus eben der Ursache heimlich und öffentlich, Tausende, die Christum als ihren Freund geliebt haben würden, wenn man ihn ihnen als ihren Freund und nicht als einen mürrischen Tyrannen vorgemalt hätte, der immer bereit ist, mit dem Donner zuzuschlagen, wo nicht höchste Vollkommenheit ist. — Wir müssen es einmal sagen, weil es uns schon lange auf dem Herzen liegt: Voltaire, Hume, la Mettrie, Helvetius, Rousseau und ihre ganze Schule haben der Moralität und der Religion lange nicht so viel geschadet, als der strenge, kranke Pascal und seine Schule.

Ansichten in die Ewigkeit, in Briefen an Zimmermann; dritter und letzter Band. Zürich 1772. 8. 382 S.

Es war immer so und natürlich, daß der nach Ewigkeit Hungernde und Dürstende solche Speisen sich droben in Phantasie bereitete, die seinem Gaumen hier angenehm waren, sein Magen hier vertragen konnte. Der weiche Orientale bevölkert sein Paradies um wohlgeschmückte Tische, unter unvermeidlichen Bäumen, von denen Früchte des Lebens über die Auserwählten und ihre ewig reinen Weiber herabhängen. Der brave Norde überschaut vor Asgard in den Tiefen des Himmels unermeßlichen Kampfplatz, ein erwünschtes Feld seiner unzerstörlichen Stärke, ruht dann, sein Glas Bier mit Heldenappetit ausleerend, neben Vater Odin auf der Bank. Und der gelehrte, denkende Theolog und Weltsündiger hofft dort eine Akademie, durch unendliche Experimente, ewiges Forschen sein Wissen zu vermehren, seine Kenntniß zu erweitern.

Herr Lavater wird uns verzeihen, wenn wir seinen Plan zur Ewigkeit, den er, nach sich berechnet, freilich für allgemein halten muß, nur für einen specialen, nur vielleicht den specialsten ansehen können.

In dem ersten Theil S. 23 erklärte er sich schon, wie er sein Gericht für den denkenden und gelehrten Theil der Menschen, besonders Christen, bestimme. Bisher hat er Wort gehalten, und eröffnet nur Ansichten für Denkende und Gelehrte, wenigstens ist mit allzugroßer Vorliebe für diese gesorgt; sie stehen überall vornen an, und Newton und Leibnitz haben zu auffallende Vorzüge vor Bürgern und Bauern, als daß man nicht merken sollte, einer ihrer Familie habe den Hofstaat dieses Himmelreichs zu bestallen gehabt.

Herr Lavater macht kein Geheimniß, daß Bonnet ihm den ersten Anlaß gegeben. Wie deutlich sieht man nicht in dem zwölften Briefe, dem letzten des zweiten Bandes, eine Seele, die, von Speculation über Keim und Organisation ermüdet, sich mit der Hoffnung legt, die Abgründe des Keims vereinst zu durchschauen, die Geheimnisse der Organisation zu erkennen, und vielleicht einmal da als Meister Hand mit anzulegen, wovon ihr jetzt die ersten Erkenntnißlinien nur schwebend vorrdämmern; eine Seele, die in dem großen Traum von Weltall, Sonnendonnern und Planetenrollen verloren, sich über das Irdische hinauf entrückt, Erden mit dem Aug auf die Seiten stößt, tausend Welten mit einem Finger leitet und dann wieder in den Leib versetzt, für die mikromegischen Geschäfte, Analogie in unsern Kräften, Beweisstellen in der Bibel aufklaubt.

Von dem gegenwärtigen Theile, der dreizehn Briefe enthält, müssen wir sagen, daß sie nach unserer Empfindung sogar hinter den vorigen zurückbleiben. Und wir haben in diesen Briefen nur's gesucht, als was uns der Verfasser versprach, aufgegriffen. Ahnungen, innige Empfindungen von Freund zu Freund, ins Tagebüchern von Gedanken; und statt allem diesem finden wir Raisonnement und Perioden, zwar wohlgedacht und wohl gesprochen; aber was soll uns das?

Schon da wir vor dem ersten Theile den Inhalt der zukünftigen Briefe durchsahen, machte es einen unangenehmen Eindruck auf uns, die Abhandlungen von Erhöhung der Geistes-, sittlichen und politischen Kräfte in Briefe abgetheilt zu sehen. Was heißt das anders, als durch gelehrtes Nachdenken sich eine Aertigkeit erworben haben, auf wissenschaftliche Classificationen eine Menschenseele zu reduciren. Und da wir nun gar die Briefe selbst durchschauen, finden wir, was wir vermuthen konnten, aber doch immer weniger als wir vermutheten. Im dreizehnten Brief „von Erhöhung der Geisteskräfte," logisch-metaphysische Zergliederungen der Geschäftigkeit unsers Geistes, durch Multiplication jenes Lebens würdig gemacht. Er schließt, wie in den vorhergehenden Briefen: „Heben wir hier eins, so heben wir dort tausend," als wenn nicht eben in diesem Mehr oder Weniger das Elend dieser Erde bestünde. Doch das geht durchs ganze Buch durch. Denn auch in diesem Briefe tritt Erkenntniß vornen an, die ewige Wißbegierde, das systematisirende Erfahrungsammeln. Hat er nie bedacht, was Christus dem großen Haufen ans Herz legt: „Wenn ihr nicht werdet, wie diese Kindlein," und was Paulus spricht: „Das Stückwerk der Weissagungen, des Wissens, der Erkenntniß werde aufhören und nur die Liebe bleiben." Aber ach! im vierzehnten Brief führt er die Liebe erst auf den Schauplatz; und wie? über unsere sittlichen Kräfte, nach Anlaß theologischer Moral mit einiger Wärme homiletisirt er, daß Phrase die Empfindung, Ausdruck den Gedanken meist so einwickelt, daß alles zusammen auf das Herz gar keine Wirkung thut. Nicht besser ists im funfzehnten und siebzehnten Briefe. In jenem sind uns die Freundschaft und Herrschaft anstößig gewesen; biblisch-biblisch mögen sie seyn, der Empfindung zusagend sind sie nicht, und die Analogie aus diesem Leben nicht gesucht. Haben hier funfzig Lettige nöthig, durch Einen Wirkamen ermuntert zu seyn, muß es hier Menschen geben, die Mittelpunkt sind und Sonne; aber dort, wo alles, Hindernis und Trägheit, wegfallen soll? — Wir wollen uns in kein Widerlegen und Vordrängen unserer Meinungen einlassen. In dem siebzehnten Brief von den gesellschaftlichen Freuden des Himmels ist viel Wärme auch Güte des Herzens, doch zu wenig um unsere Seele mit Himmel zu füllen. Dem sechzehnten Brief von der Sprache des Himmels wollen wir sein Wohlgerachtes

heit einsehen wird, daß er ungegründete, irrige und solche Meynungen hege, die der Ehre Gottes sowol als der Beruhigung des Herzens nachtheilig sind. Hierauf beantwortet er in dem 10. Kap. die Frage: Worin eigentlich die Kraft und Wirksamkeit des Todes Christi bestehe? so, daß dem Freunde der Wahrheit nichts zu wünschen übrig bleibt. Die Wahrheit, welche er durch Erörterung dieser Frage gefunden hat, setzt er Kap. 11. in ein helles Licht, wenn er zeigt: Der Tod Christi sey der Grund unsrer Erlösung, weil er das Mittel unsrer Heiligung ist, und machet sie zu einem gesegneten Werkzeuge das Herz zu erwärmen: Worauf er sie noch in dem letzten Kapitel anwendet, um dem Leser gerechte Begriffe von dem Glauben an Christum und dem Nahen zu Gott durch sein Blut zu machen. Es ist wahr, wer hier eine Schutzrede für das System suchet, gehet irre. Aber wer auch fürchtet in diesem Buche versucht zu werden, um zu geringe Gedanken von dem Mittleramte Jesu zu hegen, wird diese seine Furcht widerlegt sehen. Und der V. hat es nicht ohne Grund gesagt: Der Plan, nach welchem er aus der heiligen Schrift erwiesen hat, daß uns Gott durch Jesum und dessen Tod habe seelig machen wollen, sey vollkommen schicklich und vernünftig, und keine menschliche Weisheit würde im Stande seyn, einen Plan der Erlösung zu begreifen, oder zu entwerfen, der an sich selbst richtiger und vortreflicher, der Gottheit würdiger, und unsern Umständen angemeßner wäre. Ohnfehlbar hätte er diese seine Behauptung noch sichtbarer gemacht, wenn er die zwar allen bekannte, aber nur von wenigen recht verstandne Ausdrücke von göttlichen Strafgerichten und von Vergebung der Sünden verständlich gemacht hätte, die, wenn sie so sorgfältig und glücklich erläutert würden, als der Lehre von der Versöhnung in diesem Buche geschehen ist, manchen Zeugnissen ein ganz anders

Ge-

nicht ablängnen, doch quillt auch da nichts aus der Seele, es ist so alles in die Seele hereingedacht. Der achtzehnte und neunzehnte Brief von Vergebung der Sünden und den seligen Folgen des Leidens, werden hoffentlich die heilsame Wirkung haben, gewisse Menschen über diese Materien zu beruhigen. Wir sagen gern von den übrigen nichts; über das Einzelne haben wir nichts zu sagen, wir sind viel zu sehr mit der Vortrefflichkeit, aus der Herr L. schreibt, vertraut, als daß wir ihn von denen Seiten schätzen sollten, von denen er schon so viel hat leiden müssen. Und aus unserm Gesichtspunkt haben wir gesagt, was wir zu sagen hatten; der grübelnde Theil der Christen wird ihm immer viel Dank schuldig bleiben. Er zaubert ihnen wenigstens eine herrliche Welt vor die Augen, wo sie sonst nichts als Düsternheit und Verwirrung sahen.

Noch einige Worte von dem zu erwartenden Gesichte. Hätte L. für den empfindenden Theil der Menschen zu singen, sich zum Seher berufen gefühlt, er hätte übel gethan, diese Briefe zu schreiben, würde sie auch nicht geschrieben haben. Er hätte empfunden für Alle. Die aus seinem Herzen strömende Kraft hätte Alle mit fortgerissen. Allein als Denker Denkenden ein genugthuendes Werk zu liefern, da ihr ehe hundert Herzen vereinigt, als zwei Köpfe, da sollte er wohl Gesichtspunkte variiren, Scenpel ans dem Wege räumen, und dann bestimmte er die Briefe. Wir wissen nicht, ob er den Zweck durch sie erreicht. Seinem alten Plan bleibt er getreu, seinen Gesinnungen auch, trotz allem Widerspruch. Da dünkt's uns dann, er hätte doch besser gethan, gleich mit der ersten Wärme uns Gericht zu geben und zu wagen, was er doch noch wagen muß.

Wir wünschen ihm Glück zu seiner Unternehmung. Und wenn er irgend einen Rath von uns hören mag, so hat er über diese Materien genug, ja schon zuviel gedacht. Nun erhebe sich seine Seele und schaue auf diesen Gedankenvorrath, wie auf irdische Güter, fühle tiefer das Geisterall, und nur in Andern sein Ich. Dann wünschen wir ihm innige Gemeinschaft mit dem gewürdigten Seher unserer Zeiten, rings um den die Freude des Himmels war, zu dem Geister durch alle Sinnen und Glieder sprachen, in dessen Busen die Engel wohnten; dessen Herrlichkeit umnebte ihn, wenn's möglich ist, durchglühe ihn, daß er einmal Seligkeit fühle, und ahne, was sey das Lallen der Propheten, wenn ὄφθητα φέναντα den Geist füllen!

Predigten über das Buch Jonas von Johann Caspar Lavater, gehalten in der Kirche am Waisenhause. Winterthur 1773. Die erste Hälfte. S. 254. gr. 8.

Jedes große Genie hat seinen eigenen Gang, seinen eigenen Ausdruck, seinen eigenen Ton, sein eigenes System, und sogar sein eigenes Gesäum. Wenn das nicht wahr wäre, so müßten wir unsern Lavater für die allerseltsamste Erscheinung von der Welt halten. Wir müßten bei Vergleichung einer Lavaterischen Schrift mit der andern den seltsamsten Contrast, und selbst in einer und derselben Schrift die wunderbarste Vermischung von Stärke und Schwäche des Geistes, von Schwung und Tiefe der Gedanken, von reiner Philosophie und trüber Schwärmerei, von Heim und Lächerlichem zu erblicken glauben. Allein der Recensent hat diesen Mann seit einiger Zeit genauer kennt, und würde sich nun der Sünde fürchten, dieses Urtheil über ihn zu fällen. Jener Contrast ist bloß scheinbar — so wie überhaupt der Begriff von dem, was man Contrast nennt, eigentlich nur relativ ist. Denn eigentlich nennen wir alles so, was dem gemeinen Haufen der Menschen auf- und untereinander geseßt lächerlich und abgeschmackt vorkommt. Ist aber jedes große Genie zugleich Original, hat es, seiner Natur nach, seinen eigenen Gang, sein eigenes Gesäum, wie wir oben sagten, so ist das in Beziehung auf ihn nicht mehr Contrast, und der Zuschauer muß seine Weise mit Ehrerbietigkeit betrachten, ohne sich unterfangen zu wollen, jeden Schritt desselben nach dem gemeinen Maaßstabe zu beurtheilen. Er muß, was ihm ungewöhnlich ist, mit abgewandten Blicken vorbeilaufen, oder, wenn er so bemüthig seyn kann, anstaunen — und so wenig er begreifen kann, wie der Mann darauf kam, dennoch damit sich beruhigen, daß er zu sich selbst sage: so denket, so spricht nur — ein Lavater! und also nun kein Wort weiter von dem, was ein anderer Recensent vielleicht würde gerügt haben.

Herr Lavater hat diese Predigten seinem durch mancherlei Demüthigungen bewährten lieben Freund und Bruder Hasenkamp, Rector am Gymnasium zu Duisburg, ingleichen, und uns von ungefähr einen Fingerzeig auf die Ungründlichkeit mancher Urtheile von seiner Denkart gegeben, die wir nicht unbemerkt lassen können: „Menschlichkeit auszubreiten, lieber Freund, Menschlichkeit, diese erste und letzte Menschentugend, ist einer meiner Hauptzwecke bei diesen Predigten. Dies, lieber Bruder, sey dir ein Wink!“ Herrlich gern möchte ich mich noch länger über wichtige Reichsangelegenheiten mit die unterhalten (so denkt, so spricht nur — ein Lavater! also nur zerstreut darüberhin, lieber Leser!), aber ich kann es nicht. Ich sage also nur noch: sey weise, sey ein Mann! — widersetze dich ferner, lieber Bruder, mit Weisheit, Sanftmuth und leuchtender Stärke des Geistes und Herzens, den beiden großen Feinden der Wahrheit und Tugend — ich meine das empor brausende christuslose Christenthum auf der einen, und die vernunftlose Schwärmerei auf der andern Seite.“ Spricht, lieber Leser, ob unser Lavater nicht fürtrefflich denkt? aber, sprich, ob es nicht höchst wünschenswürdig wäre, daß man beide diese Feinde besser kennen lernte, als sie die meisten kennen. Denn wir vier wissen die große Frage richtig zu beantworten: Was heißt christuslleeres Christenthum? was, vernunftlose Schwärmerei? Welches sind ihre Gränzlinien, welche die Mahlzeichen des Thiers? Möchte sie doch einst ein Lavater beantworten!

Die erste der Predigten handelt von der Allgemeinheit der göttlichen Fürsehung. Vorn erzählt Herr Lavater schön und ungekünstelt den sonderbaren Auf des Jonas aus der Geschichte des Textes; wobei wir uns doch gewundert haben, wir Herr L. sagen konnte: „das ist schwer zu begreifen — daß er auf den tollen Einfall gerieth, vor dem Angesichte des Herrn zu fliehen und seiner allgegenwärtigen Hand gleichsam zu entlaufen,“ da doch die Anmerkung so alt als richtig ist, welche die besten Ausleger an Ablehnung dieses Vorwurfs gemacht haben, daß ein allgemeines Nationalvorurtheil bei den Juden war, als ob [illegible] das Angesicht Gottes nur über die Juden leuchte: das heißt, daß Gott nur unter seinem Volke seine Specialvorsehung durch unmittelbare Offenbarungen und andere besondere Wirkungen äußere; ja daß er sich um die Heiden gar nicht bekümmere und sie seiner Vorsorge würdige. Unfehlbar hatte auch Jonas den Gedanken, wenn er aus Gott (wie man sagt) aus dem Gesichte, das heißt, aus Palästina wäre, so würde er von so unangenehmen Aufträgen nichts weiter zu befürchten haben — und läßt nicht selbst der ehrliche Charakter des Jonas, den Herr L. in der Folge rühmt, jeden nachdenkenden Leser vermuthen, daß eine solche durch ein allgemeines

Vorurtheil gestimmte Schwachheit bei dieser Klucht zum Grunde müsse gelegen haben? S. 22 ist der Gedanke: „mir scheint unter allen (heiligen Verfassern) keiner so ganz ausdrücklich, so ganz durchaus und mit dem größten Fleiße dieß (nämlich die allwaltende Fürsorge Gottes glaubwürdig, und, soviel wie möglich, dandarerisch zu machen) immer vor dem Auge gehabt zu haben, — wie der Verfasser dieses Buchs," unleidbar etwas übertrieben. Wir dürfen Herrn L. nur an das Buch Hiob erinnern, um seine Bestimmung zu erhalten. Im Buch Hiob ist unfehlbar der Satz: „Gottes Fürsehung ist unergründlich — aber doch immer durch den Ausgang groß und bewundernswürdig," die offenbare Hauptabsicht des Verfassers gewesen: so wie ich glaube, daß im Buche Jonas der Zweck war, abgedachtes sittliches Vorurtheil zu widerlegen und zu setzen, daß sich Gottes Fürsehung auch auf die Heiden erstrecke. Der Gedanke: Die Stimme der Fürsehung ist die Stimme Gottes, den Herr Lav. S. 64 u. f. ausführt, ist seit jeher auch der Lieblingsgedanke des Recensenten gewesen, und er hat sich immer wohl dabei befunden. Kurz wir haben alle Predigten dieses ersten Bandes mit Vergnügen und mit warmer Hochachtung für den Verfasser gelesen, und empfehlen sie unsern Lesern aus Ueberzeugung.

Alexander von Joch über Belohnung und Strafen nach Türkischen Gesetzen. Andere durchgehends verbesserte und mit einem Anhang vermehrte Ausgabe, welche die Widerlegung der wichtigsten Zweifel enthält. Bayreuth und Leipzig. 1772. 8. 306 S.

Man weiß aus der ersten Ausgabe, daß dieses Buch die Lehre von der moralischen Freiheit geradezu widerlegt. —

Es waren einmal einige Vögel in einer weitläufigen Volière. Ein Buchfink sagte zu seinem Nachbar Zeisig, der von einem Bäumchen zum andern munter herumflatterte: Weißt du denn, mein Freund, daß wir in einem Käfig stecken? Was Käfig, sagte der Zeisig; siehe wie wir herumfliegen! Dort ist ein Käfig, wo der Kanarienvogel sitzt. — Aber ich sage dir, wir sind auch im Käfig. Siehst du dort nicht das Gegitter von Draht? — Das ist dort, aber siehe, so weit ich auf allen Seiten sehen kann, steht kein's! — Du kannst die Seiten nicht alle übersehen. — Das kannst du auch nicht! — Aber denke nur, fuhr der Buchfink fort, bringt uns nicht unser Herr alle Morgen dort in den Trog Wasser, streut er uns nicht hier auf die Ecke Samenkörner; würde er das thun, wenn er nicht wüßte, daß wir eingeschlossen sind und nicht davon fliegen können? — Aber, sagte immer der Zeisig, ich kann ja fröhlich davon fliegen! So stritten sie noch lange, bis endlich der Kanarienvogel aus seiner Ecke rief: Kinder, wenn ihr streiten müßt, ob ihr im Käfig seyd oder nicht? so sit's so gut, als wäret ihr nicht darinnen! —

Seitdem uns ein alter Philosoph diese Fabel gelehrt hat, seitdem haben wir allen Streit über Freiheit aufgegeben. Es ist vielleicht auch keine gelehrte Zänkerei weniger gründlich behandelt worden, als diese. Meist hat man auf der einen Seite Begriffe nach Willkür geschaffen, und meist auf der andern Einwürfe aus schiefen Inductionen geholt. Am Ende war Spott hier und Anathema dort der Beschluß des sehr entbehrlichen Drama's.

Herr Alexander von Joch ist nicht weit von der gewöhnlichen Methode abgegangen. Er setzt aus von dem allgemeinen Schicksal, geht alsdann auf den Menschen und seinen Willen über, zeigt, daß sein Verstand nicht frei sey, weil er von den Gegenständen und seinen physischen Gesetzen abhänge; noch weniger aber der Wille, welcher theils durch die Nothwendigkeit, das Angenehme zu wählen, das Unangenehme zu meiden, theils durch den ebenfalls fruchtlosen Verband regiert würde.

Unmöglich widerstrebt das Gefühl. Wir werden erstaunlich betrogen, wir glauben in dem Augenblick wir wollten, in welchem wir gezwungen werden; und dann, wer kennt nicht die Gewalt einer Lieblingsidee, einer Idea fixa!

Warum aber diese Idee? Gewiß nicht um der Moral und um der Lehre von Verdienst und Strafe willen. Die Schönheit ist gefällig, ob sie gleich ein Geschenk des Himmels und kein selbst erwerbener Werth ist. So auch moralischer Werth, Belohnungen und Strafe aber sind immer unentbehrlich, weil sie eben die Mittel sind, wodurch der Wille gezwungen wird. — Das ist ungefähr so der Hauptinhalt von dem System des Herrn Alexander von Joch, an welchem uns die oft gute Laune, das Originelle und Offenherzige sehr wohl gefallen hat, ob wir gleich wünschten, daß er seiner Meditation einen andern Vorwurf gewählt hätte.

Wir bemerken überhaupt, daß die Lehre von der Freiheit von sehr vielen Gelehrten, wenigstens Schriftstellern, für weit leichter gehalten wird, als sie ist. Man stellt sich meistens vor, daß ein flüchtiges Raisonnement die Sache ausmachte; aber in der That, wer von ihr gründlich reden wollte, der müßte ganz das innere Wesen und die erste Springfeder aller Thätigkeit erkennen. Wer wagt sich in diese Tiefe, wenn er sie kennt?

Insbesondere dünkt uns, hat man den wahren Punkt des Streites fast immer verfehlt. Es ist gar nicht die Rede von der Frage: Ob ein Wesen seinem Wesen gemäß handeln müsse? Wer sollte das läugnen? Doch haben's alle die, welche die Gleichgültigkeit der Wahl vertheidigen wollen. — Laßt sie sich drehen wie sie können! — Die eigentliche Frage sollte, dünket uns, so vorbereitet und festgesetzt werden:

Ein thätiges Wesen ist alsdann weder frei noch gezwungen, wenn alle Handlungen, die es thut, auf seinen eigenen Selbstgenuß hinauslaufen; gezwungen aber ist's, wenn sie zum Genuß, den ein anderes Wesen hat, abzwecken. — Freiheit ist ein relativer, eigentlich gar ein negativer Begriff; muß es auch seyn, denn ohne Bestimmung, folglich ohne Zwang, ist nichts möglich, nichts gedenkbar. Freiheit drückt Abweichheit von einer gewissen Bestimmung aus. Nun, von was für einer? Von einer wesentlichen, innern? Unmöglich! Also ist es Thorheit, da das Wort Freiheit zu gebrauchen, wo von solchen Bestimmungen die Rede ist; es heißt da eben soviel, als seyn und nicht seyn. Soll das Wort Sinn haben, so muß es nur da gebraucht werden, wo die Rede von einem Verhältniß ist, das nicht wesentlich ist, ohne welches das Wesen existiren könnte. — Sieht man die Lehre von der Freiheit in diesem Lichte, so kann man wohl eher etwas Vernünftiges dafür sagen, und ich zweifle, ob Herr v. Joch sie alsdann widerlegen würde.

Oder diese Ansicht breitet auch Licht über die darniederschlagende Lehre vom Schicksal. Es ist nicht genug, wie Alexander von Joch, sich bloß auf die tausend kleinen Gelegenheitsursachen zu berufen, die eine Veränderung im Weltsystem machen. Alle wirken; ohne alle kann die Veränderung nicht statt finden; das weiß ich, oder glaub' ich vielmehr; aber alle sind wieder unnütz ohne meine Wirkung. Es ist also einmal ein Zirkel, das Fatum anzunehmen, weil die Menschen nicht frei sind, und den Menschen die Freiheit abzusprechen, weil das Fatum angenommen worden ist. Auf der andern Seite aber ist jeder durch die ihm wesentliche Bestimmung nach seinem eigenen Selbstgenuß zu wirken,

immerhin so fern Herr seines Schicksals, wenigstens dient das Schicksal ihm. —

Doch die Materie ist unerschöpflich, und der Kanariengvogel in unserer Nähe sagt alles, was wir von diesem Buch und der ganzen Streitfrage denken.

Herrn Holland's philosophische Anmerkungen über das System der Natur, aus dem Französischen, von Wehel. Bern im Verlag der neuen Buchhandlung. Erster Theil 358 S. Zweiter Theil 334 S. 8. Bern 1773.

Gegen einen leicht gerüsteten Franzosen tritt hier ein schwer bewaffneter Deutscher, gegen einen Parteigänger ein regulirter Krieger auf. Indessen sind weder Waffen noch Kunst sein eigen, und das war hierzu auch nicht nöthig. Mit einer guten Beiseelheit in Sulzer's, Kant's, Mendelssohn's, Garve's Schriften, konnte er schon den französischen Weltweisen überflügeln. Herr Holland hat nur das Verdienst eines guten philosophischen Sammlers, und wir glauben auch, daß er selbst seine Quellen würde dankbar angezeigt haben, wenn er nicht Französisch und für Franzosen geschrieben, und also die Citationen geschenkt hätte. Nur haben wir uns bei seiner ausgebreiteten Lectüre darüber gewundert, daß er nicht zu wissen scheint, was Voltaire gegen das Système de la nature geschrieben, und was unser Herz gegen dasselbe und gegen Voltaire's Widerlegung erinnert hat. Herr Wegel hat (wenn nun einmal die Französische Schrift ins Deutsche übersetzt werden sollte) das Verdienst eines sorgfältigen Uebersetzers, wobei man gern einige Fehler gegen die Deutsche Grammatik übersieht. Er thut wohl, daß er das Système zugleich mit übersetzte, denn so kann man zugleich beider Parteien hören. Aber bei seinen Invectiven gegen die Franzosen hätte er sich Herrn Holland's Billigkeit zum Muster vorstellen sollen. Man muß niemanden, der zu irren scheint, Gefühl für Tugend und Rechtschaffenheit absprechen und Eigensinn und Tücke aufbürden, so lange man nicht weiß, ob der Gegner mit Vorsatz Irrthümer lehre.

Ueber die Liebe des Vaterlandes, von J. v. Sonnenfels. Wien 1771. 8. 131 S.

Haben wir ein Vaterland? Die Frage an sich wäre schon ein schlimmes Zeichen, wenn die anzufriedene Uebersichtigkeit der Menschen nicht dafür bekannt wäre, daß sie oft die ganze Welt durchsucht und ausfragt nach Dingen, die ihr vor den Füßen liegen.

Eine akademische Schrift unter dem Vorsitze J. v. S. in der K. K. Theresianischen adeligen Akademie, nebst 75 Lehrsätzen aus der Politeihandlung und Finanz, vertheidigt von vier bis sechs Uhr! Da war ihre Bestimmung vollendet, das hätte auch ihr Lebenziel seyn sollen, und sie hätte ruhen mögen bei ihrer großen Familie bis an jüngsten Tag.

Ueber die Liebe des Vaterlandes, in Form eines Tractats, fürs Deutsche Publicum!

Die ewigen mißverstandenen Klagen nachgesungen: „Wir haben kein Vaterland, keinen Patriotismus.“ Wenn wir einen Platz in der Welt finden, da mit unsern Besitzthümern zu ruhen, ein Feld uns zu nähren, ein Haus uns zu decken, haben wir da nicht Vaterland? und haben das nicht Tausend und Tausende in jedem Staat? und leben sie nicht in dieser Beschränkung glücklich? Wozu nun das vergebne Aufstreben nach einer Empfindung, die wir weder haben können noch mögen, die bei gewissen Völkern, nur zu gewissen Zeitpunkten, das Resultat vieler glücklich zusammentreffender Umstände war und ist?

Römerpatriotismus! Davor bewahre uns Gott, wie vor einer Riesengestalt! wir würden keinen Stuhl finden, darauf zu sitzen; kein Bett, drinnen zu liegen. Nachdem Herr S. in den ersten zwei Hauptstücken allerlei Empfindungen, Eigenliebe, Stolz, Beschränkung, Anhänglichkeit und dergleichen, mit Nationalsitten mancherlei Völkerschaft wohl durch einander gerührt, und mit historischen Bonmots und Chronikenmährchen à la Zimmermann und Abbt fein gewürzt, macht er im dritten, nach einem Kameralanschlag, die Vortheile bekannt um Empfänglichkeit der Vaterlandsliebe, aus dem Lande, das eine Nation bewohnet:

Was trägt { Jagd, Fischerei, Viehzucht, Feldbau, ebenes Land, gebirgig Land, unfruchtbares Land } zur Vaterlandsliebe bei?

Da kommen nun die jagenden und streifenden Völkerschaften am übelsten zurecht. Und hier müssen wir anmerken, daß Herr S., durch das Wort Vaterland verführt, durchaus zu sehr als gebaue ad-scriptus discurrirt, und wir halten's noch immer mit dem Themistokles: Nicht der Boden, sondern die Verhältnisse eines Volk, deren zwar viele auch aus dem Lande, das sie bewohnen, hervorspringen, bestimmen Nation. So haben die Juden Nation und Patriotismus, mehr als hundert leibeigne Geschlechter.

Im vierten Hauptstück werden dem Gesetzgeber Handgriffe gelehrt, Lykurg, Solon, Numa treten als Collegae Gymnasii auf, die nach der Capacität ihrer Schüler Exercitia dictiren. In den Resultaten des Lebend dieser großen Menschen, die wir noch dazu nur in stumpfen Ueberlieferungen anschauen, überall Principium, politisches Principium, Zweck zu sehen; mit der Klarheit und Bestimmtheit wie der Handwerksmann Cabinetsgeheimnisse, Staatsverhältnisse, Intriguen bei einem Glase Bier erklärt, in einer Streitschrift zu erklären! — Von Geheimnissen (denn welche große historische Data sind für uns nicht Geheimnisse?) an welchen nur der tiefsinnende Geist mit Ahnungen zu reichen vermag, in den Tag hinein zu raisonniren! — Es wird alle Tage schlimmer. Ehemals gab man nur Gelehrsamkeit in solchen Schriften preis, an der war doch nichts fürs Menschengeschlecht verloren; jetzt mißhandeln die Herrn guten Sinn und Empfindung!

Durchaus werden die Gesetze en gros behandelt; alle Nationen und Zeiten durch einander geworfen; unserer Zeit solche Gesetze gewünscht und gedroht, die nur einem erst zusammengetretenen Volk gegeben werden konnten. Und man sieht nicht, daß man in die Luft redet und aufgezischt zu werden verdient, wie einer, der Damen im Reifrocke Eva's Schürzchen vorzugrübeln wollte.

Fünftes Hauptstück. Regierungsformen, nach wohl skelettirter tabellarischer Terminologie, was sie zur Verbreitung der Vaterlandsliebe beitragen mögen.

Und nun zuletzt im sechsten Hauptstück gehen die Mitbürger so rein, und auch hier alles in supra. Familiengefühl, diesen Hauptstamm, auf den alles ankommt, dessen Boden nur das Vaterland ist; Regierungsart; die Luft, die ihn umgiebt, davon alle andern Empfindungen Zweige sind, von dem man ausgehen, dahin man zurückkehren muß, auch, um nur das gemeinste zu sagen, hier als ein Heckchen zu

betrachten, das doch auch mit am Wege ſteht und im Vorbeigehen einen Blick verdient!

Am ſonderbarſten iſt uns vorgekommen, daß Herr S. das Anfaſſen der Landsleute in der Fremde auf Rechnung der Vaterlandsliebe ſchreibt, da das doch grad dagegen deponiren könnte. Zuletzt verſpricht er leichtgezeichnete Skizzen von Patrioten.

Man ehrt in den Skizzen großer Meiſter den reinen Hauch ihres Geiſtes, ohne irgend eine Hülle. Leider! müſſen wir hier auf unſer Gewiſſen bedeuten, daß wir, wie in den Gemälden des Verfaſſers, nichts denn willkürlich hingeſudelte Striche habe wahrnehmen können. Portraits! Freilich immer noch ſo charakteriſtiſch, als die zwölf Apoſtel in Holzſchnitt, die man, trotz aller venerablen Verzerrung, wenigſtens an ihren Schlüſſeln, Schwerten, Kreuzen und Sägen unterſcheidet.

Charakteriſtik der vornehmſten Europäiſchen Nationen. Aus dem Engliſchen Leipzig. 8. Erſter Theil 16 Bogen. Zweiter Theil 14 Bogen.

Das Werk iſt aus dem Brittiſchen Muſeum. Nun, für ein Muſeum war das kein Stück! Ins Hinterſtübchen damit! in die Küche, da iſt ſein Platz, jemehr beräuchert deſto beſſer! Charakter polirter Nationen! Werft die Münze in den Tiegel, wenn ihr ihren Gehalt wiſſen wollt; unter dem Gepräge findet ihr ihn in Ewigkeit nicht.

Sobald eine Nation polirt iſt, ſobald hat ſie conventionelle Wege zu denken, zu handeln, zu empfinden, ſobald hört ſie auf Charakter zu haben. Die Maſſe individueller Empfindungen, ihre Gewalt, die Art der Vorſtellung, die Wirkſamkeit, die ſich alle auf dieſe eigenen Empfindungen beziehen, das ſind die Züge der Charakteriſtik lebender Weſen. Und wie viel von alle dem iſt uns polirten Nationen noch eigen? Die Verhältniſſe der Religion, die mit ihnen auf das engſte verbundenen bürgerlichen Beziehungen, der Druck der Geſetze, der noch größere Druck geſellſchaftlicher Verbindungen und tauſend andere Dinge laſſen den polirten Menſchen und die polirte Nation nie ein eigenes Geſchöpf ſeyn, berauben den Wink der Natur und verwiſchen jenen Zug, aus dem ein charakteriſtiſches Bild gemacht werden könnte.

Was heißt alſo nun Charakter einer polirten Nation? Was kann's anders heißen, als Gemälde von Religion und bürgerlicher Verfaſſung, in die eine Nation geſtellt worden iſt, Draperie, worin man höchſtens ſagen kann, wie ſie der Nation anſteht. Und hätte uns der Verfaſſer dieſes Werkchens nur ſo viel geſagt, nur gezeigt, wie die polirte Nation denn unter allen dieſen Laſten und Feſſeln lebt; ob ſie ſie geduldig erträgt, wie Iſaſchar, oder ob ſie dagegen auftrebt, ſie bisweilen abwirft, bisweilen ihnen ausweicht, oder gar andere Auswege ſucht, wo ſie noch freiere Schritte thun kann; ob noch hier und da unter der Politur der Naturſtoff hervorblickt; ob der Stoff immer ſo biegſam war, daß er die Politur annehmen konnte; ob die Nation wenigſtens eigene, ihrem Stoff gemäße Politur hat oder nicht, und dergleichen. Vielleicht würde ein philoſophiſcher Beobachter noch auf dieſe Art eine erträgliche Charakteriſtik zu Stande bringen. Aber der Verfaſſer reiſ'te gemächlich ſeine große Tour durch England, Frankreich, Italien, Spanien, Deutſchland und die Niederlande, blickte in ſeinen Pufendorf, converſirte mit ſchönen Herren und Damen, und nahm ſein Buch und ſchrieb. Zum Unglück iſt in der ganzen Welt nichts ſchiefer, als die ſchönen Herren und Damen, und ſo wurden ſeine Gemälde gerade eben ſo ſchief. Den Engländer vertheidigt er immer gegen die Franzoſen; den Franzoſen ſetzt er dem Engländer immer entgegen. Jener iſt nur ſtark, dieſer nur tändelnd; der Italiäner prächtig und feierlich; der Deutſche ſäuft und zählt Ahnen. Alles vom Hörenſagen, Oberfläche, aus guten Geſellſchaften abſtrahirt — und das iſt ihm Charakteriſtik! Wie ſo gar anders würden ſeine Urtheile ausgefallen ſeyn, wenn er ſich heruntergelaſſen hätte, den Mann in ſeiner Familie, den Bauern auf ſeinem Hof, die Mutter unter ihren Kindern, den Handwerksmann in ſeiner Werkſtatt, den ehrlichen Bürger bei ſeiner Kanne Wein, und den Gelehrten und Kaufmann in ſeinem Kränzchen oder ſeinem Kaffeehaus zu ſehen. Aber das fiel ihm nicht einmal ein, daß da Menſchen wären; oder, wenn's ihm einfiel, wie ſollte er die Geduld, die Zeit, die Herablaſſung haben? Ihm war ganz Europa ſeines Franzöſiſches Drama, oder, was ziemlich auf eins herauskommt, Marionettenſpiel! Er guckte hinein und wieder heraus, und das war alles!

Johann Jacob Moſer's, Königl. Däniſchen Staatsraths, neueſte kleine Staatsſchriften. Bei Mehler. Frankfurt und Leipzig 1772. 8. 20 Bogen.

Unſere Leſer werden dieſe vortreffliche Sammlung einiger kleinen Abhandlungen aus dem Deutſchen Staatsrechte ſchon aus der erſten Auflage kennen, die im Jahr 1768 erſchien, und die hier völlig unverändert geblieben iſt. Wir wollen ſie nur daran erinnern, daß die Ausführung des päbſtlichen Entſcheidungsrechts in zweyſpaltigen Wahlen geiſtlicher Reichsfürſten, welche gegen Herrn Peſtel's bekannte Schrift gerichtet iſt und gleich bei ihrer erſten Erſcheinung begierig aufgeſucht wurde, und dann der unmaßgebliche Vorſchlag wegen Verfertigung einer Reichsfiſcalmatricul, der wegen der mühſamen Ausarbeitung dem berühmten Verfaſſer ſo viel Ehre gemacht hat, darinnen enthalten ſeyen. Die übrigen Abhandlungen betreffen bekanntlich das Recht, die Werbungsart zu beſtimmen und abzuändern, eine Nachricht vom geiſtlichen Gut im Würtembergiſchen, und die Verbindlichkeit landesherrlicher den Landſtänden ertheilten Reſolution.

Da das Buch ſchon bei ſeiner erſten Ausgabe in mehreren Journalen, z. B. in der allgemeinen Deutſchen Bibliothek, im Anhang zu den zwölf erſten Bänden, S. 797 u. f., längſt angezeigt und gerühmt worden iſt, ſo würde es ein ſchlechtes Compliment für unſere Leſer ſeyn, wenn wir ihnen den Werth deſſelben erſt noch anpreiſen wollten, und wir würden auch nicht einmal ſoviel davon geſagt haben, wenn nicht der Herr Auszugsmacher in dem 17ten Stück der gelehrten Zeitung von Frankfurt an der Oder es als eine neue Schrift angeſehen und ſich die Mühe genommen hätte, dem Publicum den Inhalt eines Buches weitläuftig vorzuſchwätzen, welches das Publikum ſchon vor fünf Jahren beſſer als jener unwiſſende Recenſent gekannt und genutzt hat. Bei dem gräulichen Zuſtande unſerer lieben Zeitungskritik hat noch das Abenteuer gefehlt, daß Leute ohne alle litterariſche Kenntniſſe ſich zu Kunſtrichtern aufwerfen, und — Dank ſey es der Hanſen'ſchen Zeitungsfabrik! — das hätten wir doch nun erlebt.

Die erleuchteten Zeiten; oder Betrachtung über den gegenwärtigen Zuſtand der Wiſſenſchaften und herrſchenden Sitten in Deutſchland. Züllichau 1772. 8. 12 Bogen.

Eine langweilige Schulchrie. Der vermuthlich ſehr junge, wenigſtens ſehr unerfahrene Verfaſſer kennt die

Welt nur nach den vier Facultäten, und muß wo von einem stolzen Halbgelehrten gehört haben, daß wir in erleuchteten Zeiten leben. Das ärgert ihn nun, und deßwegen beweist er, daß die Philosophen nicht erleuchtet sind, weil noch einige die beste Welt vertheidigen; die Aerzte nicht, weil noch so viele Menschen sterben; die Juristen nicht, weil so viele Gesetze ohne Proceße und so viele Proceße ohne Gesetze da sind; die Theologen nicht, weil sie so eigensinnig sind und weil man so oft bei ihren Predigten einschläft; die Humanisten nicht, weil sie das Lateinische und Griechische nicht ernstlich genug treiben, das Hebräische so schwer machen, so viele Verse schreiben und dergleichen. Unsere Sitten taugen auch nichts, weil wir zu sinnlich sind, nicht genug in der Bibel lesen, und sonderlich in dem Zeugnißgeschäfte nicht genug über die Geheimnisse, die darin verborgen liegen, meditiren, sondern bloß so hinzeugen. —

Daß doch solche Leute reformiren wollen! Die Stelle vom Vorbilde des Propagationssystems S. 171 ist blasphemer Unsinn, den wir uns schonen hieher zu setzen; alles übrige ist flachet Gewäsch, ohne einen einigen allgemeinen Blick, ohne Verstand, ohne Kenntniß, ohne Laune. —

Erleuchtete Zeiten! das war wohl der Mühe werth zu fragen, ob wir in solchen Zeiten leben! oder wenn man doch fragen wollte, so mit Amtsmiene zu antworten, so zu declamiren! Hätte doch der Mensch über den Mann im Mond oder den weißen Bär geschrieben! das war sein Beruf! —

Wer sich noch unterfängt, unsere Zeiten für erleuchtet zu halten, der soll zur Strafe diese zwölf Bogen lesen; und wer sie gar deßwegen dafür hält, weil er darin lebt, der soll sie auswendig lernen!

Leben und Charakter Herrn Christian Adolph Klotzens, entworfen von Carl Renatus Hausen. Halle 1772. 8. 93 S.

Wären die Biographen von jeher so gestimmt gewesen, wir würden so viele Beschwerden über zu hochgespanntes Lob nimmer gehört haben. Man kann dem Verfasser nichts weniger vorwerfen, als die Idealisirung seines Helden. Wo andere den Menschen auf Dichterflittigen emportragen, läßt er ihn gemächlig sinken, oder giebt ihm wohl gar einen Stoß zu Beschleunigung seines Falls.

Armer Klotz, in welcher erbärmlichen Gestalt wirst du vors Publikum hingelegt.

Kein Mann von Genie, das heißt, ohne Fähigkeit neue große Ideen aus der Tiefe zu heben. Eine lebhafte Einbildungskraft anderer Erfindungen zu benutzen und zu detailliren, doch ohne Application, ohne anhaltenden Fleiß.

Gelehrsamkeit, aber was für? Keine ausgebreitete, sondern diffundirte, keine gründliche, sondern velitirende, nicht einmal Belesenheit im wahren Sinn.

Und was hat er gethan? Ein paar Autores herausgegeben. Weiter? unbedeutende Tractätchen geschrieben. Aber sein Hauptwerk? Acta literaria. Sein Hauptwerk! Recensiren, urtheilen, läutern.

Und als Professor, keine Intention auf seine Lesestunden, keinen guten Vortrag dazu, und also keinen Beifall.

In seinem moralischen Charakter Züge, die sich nur mit der unvergleichlichsten Inconsequenz entschuldigen lassen. Schändliche Doppelheiten gegen Vertrauende, die flachste Eitelkeit, Neid über Vorzüge anderer, also Mißtrauen. — Wir mögen nicht weiter ausschreiben, wir haben mehr christliche Liebe denn Herr Hausen, und sind Recensenten.

Mußten sie denn das Wort (gewiß so leicht weggesprochen, als irgend eins des seligen Geheimenraths, und wenn's zur Stunde der Empfindung gesagt war, beste schlimmer), mußten sie das Wort: Wenn ich todt bin, müssen Sie mein Leben beschreiben — wie ich bin, in wahrem Bilde — auch alsdann, wenn wir Feinde werden sollten! für eines Mannes strengstes Urtheil nehmen? War es nicht vielmehr im genauesten Sinn der Wille eines Menschen, der da spricht: Macht mit der Beerdigung meines Leibes keine Umstände. Was wird man zum Exempel sagen, der den Todten auch gar sein Sterbehemde auszieht, und seine mißgestalte Nacktheit an eine Landstraße hingeworfen, den Augen des Publicums prostituirt und Vögeln und Hunden preis giebt? Freilich ein Leichenbegängniß ohne Umstände.

Wir sagen gern nichts von der Person, die Herr Hausen selbst in diesem Stücke spielt; uns könnte er's übel nehmen, und jeder Leser muß die Bemerkung ohne uns machen.

Lobrede auf den Herrn Friedrich Carl Casimir von Creuz ꝛc. Frankfurt am Main. 1772. 68 S. gr. 8.

Ohne Gefühl, was so ein Mann gewesen, ohne Ahnung, was so ein Mann seyn könne, schreibt hier einer die schlechteste Parentation.

Der Gang dieses sonderbaren Genies, das Durcharbeiten durch so viele Hindernisse, die düstere Unzufriedenheit bei allem Gelingen, wird in der Feder unsers Scribenten recht ordnungsgemäßer Cursus humaniorum et honarum artium, und der sehr eigen charakteristische Kopf wohlgefaltene honnete Alltagsmaske.

Das ist immer das schlimmste, was den Menschen, wie Creuz, widerfahren kann, deren Leben vielfach erzählt wird, weil sie nicht sind wie andere, daß man, um sie nach dem Tode wenigstens in ehrbarer Gesellschaft introduciren zu können, ihre Gestalten verwischt und betheuert: sie waren wie andere vortreffliche Leute auch!

Gedanken über eine alte Aufschrift. Bei Weidmann's Erben und Reich. Leipzig 1772. 8. 62 S.

Sie reden was sie wollen; mögen sie doch reden! was kümmert's mich. So heißt die Aufschrift.

Zwei Arten von Menschen leben nach dieser Maxime, sagt der Verfasser, die großen und kleinen Sultane, und die Cynifer. Jene, weil sie glauben, die andern Menschen wären nur Frösche: diese, entweder weil sie kein Verdienst haben, und sich weder über diesen Mangel ärgern, noch ungerecht genug sind, Beleidigungen für etwas zu verlangen, das sie nicht haben; oder weil sie sehen, daß sie es doch niemand recht machen können. Diese, sagt der Verfasser, handeln am klügsten, und zum Beweis zeigt er in einer philosophischen Laune, an welcher man den Dichter der Musarion und des Agathon nicht verkennen kann, wie wundersich die Welt Lob und Tadel vertheilt. Endlich schließt er mit der Grundmaxime seiner menschenfreundlichen Moral, daß man die Menschen ertragen soll, ohne sich über sie zu ärgern.

Diese wenigen Blätter enthalten eine Menge vortrefflicher Anmerkungen. Wir hätten aber gewünscht, daß der Verfasser, dem man so gerne zuhört, uns auch den Wachspuppenzustand vorgestellt hätte, in dem diejenigen leben, welche nicht Stärke genug haben, der Maxime seiner Aufschrift zu folgen. Unter allen Bestimmungen auf Erden ist ein eigen Herz die kostbarste, und unter Tausenden haben sie kaum zwei.

Recenſionen

in

die Jenaiſche allgemeine Literaturzeitung

der Jahre 1804, 1805 und 1806.

Hamburg, bei Hoffmann. Vertraute Briefe aus Paris, geſchrieben in den Jahren 1802 und 1803 von Johann Friedrich Reichardt. 1804. I. Th. 482 S. II. Th. 422 S. 8. (Gedruckt, Braunſchweig bei Fr. Vieweg.)

Zu einer Zeit, wo das Sehnen und Streben aller nur einigermaßen mobilen Perſonen nach Paris gerichtet iſt, müſſen diejenigen, welche einen ſolchen Weg zu machen verhindert ſind, jedem Reiſenden Dank wiſſen, der ſeine Anſichten von jener merkwürdigen Stadt andern mittheilen kann und mag; beſonders wenn er vieles Geſehene leidhaft darzuſtellen fähig iſt. Ein Lob das man dem Verfaſſer gedachter Briefe nicht verſagen wird.

Man begleitet ihn gern auf der ſchnellen Reiſe zur Hauptſtadt, wo dann, wie er ſelbſt bemerkt, Brod und Gaukler, nach dem alten Sprucht, der Anfang aller Wünſche ſind. Gleicherweiſe findet man Frühſtück und Mittageſſen, Oper, Schauſpiel und Ballet als Haupteinhalt beider Theile.

Gegen Muſik und Oper verhält ſich der Reiſende als denkender Künſtler, gegen das Theater überhaupt als einſichtsvoller Kenner, und übrigens gegen Künſte und Wiſſenſchaften als theilnehmender Liebhaber.

Seine Kenntniß vieler Verhältniſſe in früheren Epochen giebt ihm zu bedeutenden Vergleichungen Anlaß, und da er Gelegenheit findet, von der Präſentation beim erſten Conſul an, die Zuſtände des höheren, mittleren und niederen Lebens zu beobachten, da er ſeine Bemerkungen mit Kühnheit auszuſprechen wagt, ſo haben ſeine Mittheilungen meiſtens einen hohen Grad von Intereſſe. Viele Geſtalten und Charaktere namhafter Perſonen ſind gut gezeichnet, und wenn der Verf. auch hie und da die Lineamente mildert, ſo bleiben die Figuren immer noch kenntlich genug. Beſonders wird er ſich bei Frauenzimmern, durch genaue und geſchmackvolle Beſchreibung des mannichfaltigſten Putzes, empfehlen.

Die raſch hinfließende Schreibart entſpringt aus einer unmittelbaren, mit einer gewiſſen Leidenſchaft angeſchauten Gegenwart. Sie würde noch mehr Vergnügen gewähren, wenn man nicht öfters durch Nachläſſigkeit geſtört würde. So wird z. B. das Wort ſein ſo oft wiederholt, daß es ſeine Bedeutung am Ende ſelbſt aufgiebt. Das Wort legt ließe ſich gleichfalls öfter entbehren, oder durch neutich, legtens, legtdin, erſtehen und variiren. Solche kleine Flecken auszutilgen, ſollte jener Schriftſteller einen kritiſchen Freund an der Seite haben, beſonders wenn das Manuſcript nicht lange ruhen kann.

Doch wie kann man Schriftſtellern und ihren Freunden ſolche Bemühungen zumuthen, ſo lange unſre Officinen ſich eines unverantwortlich vernachläſſigten Drucks nicht ſchämen? In dieſen zwei Bändchen ſind 130 Druckfehler und ſogenannte Verbeſſerungen angezeigt; wobei man höflich bittet, ſolche vor dem Leſen des Buchs abzuändern. Welch eine Zumuthung! Es wäre zu wünſchen, daß künftig die Verfaſſer ihre Verbeſſerungen von den Druckfehlern abtrennten, damit man deutlich ſähe, was dem Corrector zu Schulden kommt; und ſodann möchte vielleicht doch einiges Ehrgefühl geweckt werden, wenn Recenſenten, wie wir gethan, die Officin bemerkten, und die Anzahl der eingeſtandenen Druckfehler angeben wollten.

Germanien. Napoleon Bonaparte und das Franzöſiſche Volk unter ſeinem Conſulate. 1804. 447 S. gr. 8.

Dieſe Schrift wird viele Leſer finden, die ſie auch verdient. Zwar kann man nicht ſagen, daß der Verf. ſich auf einen höhern Standpunkt erhebe, und als völlig unparteiiſcher Geſchichtſchreiber verfahre: er gehört vielmehr zu den Mitlebenden, Mitleidenden, Mitmeinenden, und nimmt manches Aergerniß an dem außerordentlichen Mann, der, durch ſeine Unternehmungen, ſeine Thaten, ſein Glück, die Welt in Erſtaunen und Verwirrung ſetzt.

Wohlbekannt iſt der Verf. mit dem Verlauf der Revolution und hat auch die neuſten Zuſtände mit Augen geſehen. Er iſt von manchen Privatverhältniſſen gut unterrichtet, ob ſich ſchon hie und da eine Sage mit einſchleichen mochte, dergleichen in einer großen Maſſe von theilnehmenden, erzählenden, wiedererzählenden, leidenſchaftlich bewegten Menſchen nothwendig entſtehen müſſen.

Die Schrift iſt ohne Abtheilungen, in einem fortgehenden Styl, nicht ohne Methode geſchrieben. Es findet ſich keine Inhaltsanzeige, die wir durch einen kurzen Auszug der vorzüglichſten Materien einigermaßen erſetzen wollen, um den Leſer mit dem Buche im allgemeinen bekannt zu machen.

Des Helden Jugend und erſte Schritte, bis S. 12; Thaten, Conſulat, bis S. 29; Redner und Schriftſteller wirken gegen ihn, b. S. 42; Krieg, Schlacht von Marengo, ſeine Wiederkehr, bis S. 54; Redner und Schriftſteller gegen und für die Alleinherrſchaft, b. S. 63; erſte Bewegung der Emigrirten, b. S. 68; nothdürftige Popularität, b. S. 69; Mordanſchläge. Der Conſul zieht ſich mehr zurück. Friede, b. S. 97; Einleitung der katholiſchen Religion, b. S. 109; Schulen, b. S. 116; Geſetzbuch, b. S. 118; Veränderung im Tribunat, b. S. 124; Italiäniſche Verhältniſſe, b. S. 128; öffentliche und Privatverhältniſſe bis zur Conſtitution der Italiäniſchen Republik, b. S. 142; öffentliche Blätter, bis S. 148; Lebenslängliches Conſulat, neues Tenatsconſult deßhalb, b. S. 169; Verweiſungen, b. S. 178; opponirende Schriftſteller, Renner, Camille Jordan, b. S. 189; Hofumgebung, b. S. 207; Talleyrand, b. S. 216; Capvara, b. S. 229; Militair, b. S. 251; Familienglieder, Begünſtigte, b. S. 263; Verhältniß zu England, b. S. 278; Engliſcher Geſandter, b. S.

300; wiſſenſchaftliche Inſtitute, b. S. 330; ältere und neuere Schilderung der Nation, b. S. 339; Benehmen gegen die Schweiz, b. S. 350; Krieg mit England, Beſetzung von Hannover, b. S. 360; Charakter der Nation, gegenwärtige Lebensweiſe, b. S. 405; Künſte, Theater, Lotterie, Pachtungen, Reichsthümer der Privatperſonen, Lieferanten, Induſtrie, b. S. 435; Speciale Tribunale, b. S. 442; Schluß und verſprochene Fortſetzung, b. S. 447.

Der Verfaſſer verſpricht Unparteilichkeit. Läßt ſich auch dieſe ſchöne Pflicht, unter den gegebenen Umſtänden, wohl ſchwerlich leiſten, ſo wird er ſchon Dank verdienen, wenn er den Begebenheiten aufmerkſam folgt und ſeine Ueberzeugung aufrichtig ausſpricht.

Berlin, b. Quien: Bildniſſe jetzt lebender Berliner Gelehrten, mit ihren Selbſtbiographien, herausgegeben von H. M. Lowe. 1806. 49 B. 8. (16 Gr.)

Die Aufforderung an lebende Gelehrte, kurze Selbſtbiographien zu ſchreiben, in der Abſicht das Publicum ſogleich, damit zu beſchenken, iſt ein ſehr glücklicher Gedanke. Wir nehmen das Wort Gelehrte hier im weiteſten Sinne, und verſtehen alle diejenigen darunter, die ſich dem Wiſſen, der Wiſſenſchaft und den Künſten widmen: denn der eigentlich weltthätige Mann darf von ſeinem Thun und Laſſen weniger ſelbſt Rechenſchaft geben. Wir wünſchen daher dem Unternehmen des Hr. Lowe den beſten Fortgang, um ſo mehr, als das erſte Verſuchſtück ſchon alles Dankes werth iſt.

Johannes Müller ſpricht hier von ſich ſelbſt, und führt uns auf eine zutrauliche Weiſe durch ſein Leben. Was der Geſchichtſchreiber an andern gethan, warum ſollte er es nicht an ſich ſelbſt thun? Und wir finden ihn, ſo wir vormals in anderen. Alſo auch hier in ſich ſelbſt wieder.

Wenn es alſo ſchon genug wäre, gefagt zu haben, das iſt von ihm, ſo wollen wir nur, um der Uebrigen willen, die gerade nicht Hiſtoriker ſind, und ihm doch hoffentlich auf dieſem guten Pfade folgen und Herrn Lowe's Vorſatz begünſtigen werden, einige Bemerkungen aufzeichnen, damit ſo bald und ſo leicht als möglich das Beſte geſchehe.

Es giebt zweierlei Arten die Geſchichte zu ſchreiben, eine für die Wiſſenden, die andere für die Nichtwiſſenden. Bei der erſten ſetzt man voraus daß dem Leſer das Einzelne bis zum Ueberdruß bekannt ſey. Man denkt nur darauf, ihm auf eine geiſtreiche Weiſe, durch Zuſammenſtellungen und Anordnungen, an das zu erinnern, was er weiß, und ihm für das zerſtreut Bekannte eine große Einheit der Anſicht zu überliefern oder einzuprägen; die andere Art iſt die, wo wir, ſelbſt bei der Abſicht eine große Einheit darzuſtellen, auch das Einzelne unnachläßlich zu überliefern verpflichtet ſind.

Sollten zu unſrer Zeit Männer, die über vierzig oder funfzig Jahre im Leben ſtehn und wirken, ihre Biographie ſchreiben, ſo würden wir ihnen rathen, die letzte Art ins Auge zu faſſen. Denn außerdem, daß man ſich gerade um das Nächſtvorhergehnde am wenigſten bekümmert, ſo iſt unſere Zeit ſo reich an Thaten, ſo entſchieden an beſonderem Streben, daß die Jugend und das mittlere Alter, für die man denn doch eigentlich ſchreibt, kaum einen Begriff hat von dem, was vor dreißig oder vierzig Jahren eigentlich da geweſen iſt. Alles was ſich alſo in eines Menſchen Leben vorher ſchreibt oder durchhin beziehet, muß aufs neue gegeben werden.

Wir läugnen gar nicht, daß wir in dieſem Sinn ſelbſt unſeres trefflichen Müller's Biographie gewiſſermaßen tadelhaft finden, und bekennen es um ſo freier und ſo lieber, als es noch Zeit iſt, und wir ihn erſuchen können, dasjenige, was er hier theils in einer Skizze, theils in gehaltvollen Reflexionen, in wenigen Bogen aufgeſtellt hat, künftig mehr ausgeführt, in einem tüchtigen Alphabete, wo nicht für uns, doch für die Nachkommen niederzuſchreiben.

Wie liebenswürdig hat er ſich ſchon des großen Vortheils eines Selbſtbiographen bedient, daß er gute, wackre, jedoch für die Welt im Großen unbedeutende Menſchen, als Eltern, Lehrer, Verwandte, Geſpielen, namentlich vorführte, um ſie, als ein vorzüglicher Menſch, ins Gefolge ſeines bedeutenden Daſeyns mit aufnahm! Wie herrlich treten ferner ſchon gekannte, außerordentliche Naturen abermals, in beſonderem Bezug auf ihn ſich bezeichnend, hervor! Wie gern findet man hier Johann Peter Millern, Schlözern, Schlieffen, den Kurfürſten von Mainz wieder! Wie ſtellt ſich das ganze Bild, das man von ſolchen Männern gefaßt hat, bei den einzelnen Zügen lebhaft vor die Erinnerung!

Gegen es unſerem Schriftſteller, ſeine Lebensgeſchichte ausführlicher zu beſchreiben, wie oft würden wir noch dieſen doppelten Fall eintreten ſehen; wobei es höchſt angenehm ſeyn müßte, um ihn, als um einen Mittelpunkt, ſo manche Menſchen verſammelt zu erblicken, die wir ſonſt ſelbſt als Mittelpunkte zu betrachten gewohnt ſind.

Gegenwärtig hat er ſich, nach unſerer Ueberzeugung, viel zu ſkizzirt dargeſtellt. Wir finden die Wirkung großer Weltbegebenheiten auf ein ſo empfängliches Gemüth nicht genugſam ausgedrückt. Paris und der Corſen iſt gar nicht gedacht, das Amerikaniſchen Krieges nur inſofern ihm dadurch ein Freund gerauht wird, und der Genfer Begebenheiten nur inſofern ſie als Zündkraut einer ungeheuren Exploſion erſcheinen. Und gerade jenes Herankommen von Ereigniſſen, welche Aufmerkſamkeit mußte es einer ſolchen Natur und in jenem Alter noch und nach erregen, und was mußte ſich an dieſem Aeußeren aus ſeinem Inneren entwickeln!

Von der anderen Seite erſcheint er nicht genug als ein außerordentlicher, auf das Publicum, auf die Welt wirkender Menſch, wie er ſich doch, ohne die Beſchreibenheit zu verlegen, darſtellen konnte und ſollte.

Beſcheidenheit gehört eigentlich nur für perſönliche Gegenwart. In guter Geſellſchaft iſt es billig, daß niemand vorlaut werde, iſt es anſtandig, daß der Gemeinſte mit dem Vortrefflichſten in einen gewiſſen Zuſtand der Gleichheit gerathe. In alle freien ſchriftlichen Darſtellungen gehört Wahrheit, entweder in Bezug auf den Gegenſtand, oder in Bezug auf das Gefühl des Darſtellenden, und, ſo Gott will, auf beides. Wer einen Schriftſteller, der ſich und die Sache kennt, nicht leſen mag, der darf überhaupt das Buch ungeleſen laſſen.

Da nun alſo unſer großer Biograph die große Wirkung, die er jener Zeit auf das Publicum geleiſtet, nicht gehörig darſtellt, ſo erſcheint auch ſeine erſte mißlungene Anſtellung in Berlin, ſeine kärgliche in Caſſel, das Zaudern der Berner Obern nicht im vollkommenen Lichte, und die für ſein Leben ſo wichtige Berufung nach Mainz, ſpäterhin nach Wien, zuletzt nach Berlin waren, wir müßten uns ſehr irren, durch ſeine großen anerkannten Vorzüge, in der Wirklichkeit weit mottwirter, als ſie es in der Schrift ſind.

Wem es ſonderbar ſcheinen möchte, daß wir auf dieſe Weiſe den Meiſter meiſtern, der bedenke, daß wir um hierdurch die Schwierigkeit einer Selbſtbiographie fühlbarer zu machen gedenken. Wir wünſchen nichts mehr, als daß Hrn. Lowe's Unternehmen begünſtigt werde, ja daß ſich ähnliche Unternehmungen über das ganze induſtriöſe Deutſchland verbreiten mögen, um einigermaßen im Einzelnen zu erhalten, was im Ganzen verloren geht.

Aber wir ersuchen sämmtliche Theilnehmer, eine doppelte Pflicht stets vor Augen zu haben; nicht zu verschweigen was von außen, es sey nun als Person oder Begebenheit, auf sie gewirkt, aber auch nicht in Schatten zu stellen, was sie selbst geleistet, von ihren Arbeiten, von deren Gelingen und Einfluß mit Behaglichkeit zu sprechen, die dadurch gewonnenen schönsten Stunden ihres Lebens zu bezeichnen, und ihre Leser gleichfalls in eine fröhliche Stimmung zu versetzen. Es ist ja nur von Gelehrten und Künstlern die Rede, von Menschen deren ganzes Leben und Treiben sich in einem harmlosen Kreise herumdreht, deren Kriege, Siege, Niederlagen und Tractaten, obgleich unblutig, doch immer interessant bleiben, wenn nur für das Behagen des einzelnen Mannes und für die Freude oder für den Nutzen der Welt irgend zuletzt Einiges hervorgeht.

Bald hätten wir jedoch über der so bedeutenden Schrift das ihr vorgesetzte Bildniß vergessen. Es ist in punktirter Manier, sehr fein gearbeitet und ähnlich, sonst aber im kleinlichen Geschmack ordinärer Miniatur-Portraite, und daher ziemlich weit entfernt von dem Ächten, Tüchtigen, Charakter darstellenden Wesen und Styl der Kunst.

Noch sey uns der Wunsch erlaubt, daß der Künstler, zumal da das Format des Werks, ein großes Octav, es ihm zuläßt, künftig die darzustellenden Bildnisse nach einem beträchtlich größeren Maasstabe zeichne und steche. Mag von den Runzeln und Gliedern immerhin etwas verloren gehen, wenn nur dafür die Gesichter gewinnen, deutlicher und besser erscheinen. Auch würden wir es für kein Unglück ansehen, wenn etwa noch die kleinen unter dem Bildniß angebrachten Figürchen (hier die drei Eidgenossen) deßhalb wegbleiben müßten.

Berlin: Ideen zu einer Physiognomik der Gewächse, von Alexander von Humboldt. Vorgelesen in der öffentlichen Sitzung der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften am 30. Januar 1806. 29 S. 8.

Nachdem der erste sehnliche Wunsch erfüllt war, den trefflichen und kühnen Naturforscher von seiner müh- und gefahrvollen Reise wieder bei den Seinen zu wissen, so mußte der zweite sogleich entstehen, und jedermann höchst begierig seyn auf eine Mittheilung aus der Fülle der eroberten Schätze. Hier empfangen wir die erste Gabe, in einem kleinen Gefäß sehr köstliche Früchte.

Wenn wir uns ins Wissen, in die Wissenschaft begeben, geschieht es denn doch nur, um desto aufgeräumter ins Leben wiederzukehren; und so erscheint uns hier das im Einzelnen so kümmerlich ängstliche Studium in seiner Verklärung auf einem Gipfel, wo es uns einen lebhaften und einigen Genuß gewähren soll.

Nachdem Linne ein Alphabet der Pflanzengestalten angebildet, und uns ein beinem in benutzendes Verzeichniß hinterlassen; nachdem die Jussien das große Ganze schon naturgemäßer aufgestellt, scharfsinnige Männer immerfort, mit bewaffnetem und unbewaffnetem Auge, die unterscheidenden Kennzeichen aufs genauste bestimmen, und die Philosophie uns eine belebte Einheit einer höheren Ansicht verspricht, so that hier der Mann, dem die über die Erdfläche vertheilten Pflanzengestalten in lebendigen Gruppen und Massen gegenwärtig sind, schon vorauseilend den letzten Schritt, und deutet an, wie das einzelne Erkannte, Eingesehene, Angeschaute, in völliger Pracht und Fülle dem Gemüth zugeeignet, und wie der so lange geschichtete und rauchende Holzstoß, durch einen ätherischen Hauch, zur lichten Flamme belebt werden könne.

Glücklicherweise sind in dieser kleinen Schrift die Hauptresultate so zusammengedrängt, daß wir unsere Leser mit einem Auszug erfreuen, ja wir dürfen wohl sagen, ergänzen können; denn alles das Beste und Schönste, was man von Vegetation jemals unter freiem und schönem Himmel gesehen, wird wieder in der Seele lebendig, und die Einbildungskraft geschickt gemacht und aufgeregt dasjenige, was uns durch künstliche Anstalten, durch mehr oder weniger unzulängliche Bilder und Beschreibungen überliefert worden, sich auf das kräftigste und erfreulichste in vergegenwärtigen.

„Sechzehn Pflanzenformen bestimmen hauptsächlich die Physiognomie der Natur. Ich zähle nur diejenigen auf, welche ich bei meinen Reisen durch beide Welttheile, und bei einer vieljährigen Aufmerksamkeit auf die Vegetation der verschiedenen Himmelsstriche zwischen dem 55. Grade nördlicher und dem 12. Grade südlicher Breite beobachtet habe.

Wir beginnen mit den Palmen, der höchsten und edelsten aller Pflanzengestalten. Denn ihr haben stets die Völker (und die frühere Menschenbildung war in der Asiatischen Palmenwelt oder in dem Erdstriche, der zunächst an die Palmenwelt gränzt) den Preis der Schönheit zuerkannt. Hohe, schlanke, geringelte, bisweilen stachlichte Schäfte, mit aufstrebenden glänzenden, bald gefächertem, bald gefiedertem Laube. Die Blätter sind oft grasartig gefranzt. Der glatte Stamm erreicht bis 180 Fuß Höhe.

In den Palmen gesellt sich in allen Welttheilen die Pisang- oder Bananenform, (die Scitamineen der Botaniker, Heliconia, Amomum, Strelitzia), ein niedriger aber saftreicher, fast krautartiger Stamm, an dessen Spitze sich dünn und lockergewebte, zartgefaserte, federartig glänzende Blätter erheben. Pisangprächte sind der Schmuck feuchter Gegenden. Auf ihrer Frucht beruht die Nahrung aller Bewohner des heißen Erdgürtels.

Malvenform (Sterculia, Hibiscus, Lavatera, Ochroma). Kurze aber holzhaftige dicke Stämme mit part wolligen, großen herzförmigen, oft eingeschnittenen Blättern, und prachtvollen, oft purpurrothen Blüthen. In dieser Pflanzengruppe gehört der Affenbrodbaum, Adansonia digitata, der bei 12 Ruß Höhe 30 Ruß Durchmesser hat, und der wahrscheinlich das größte und älteste organische Denkmal auf unserem Planeten ist. In Italien klingt die Malvenform bereits an der Vegetation einen eigenthümlichen südlichen Charakter zu geben.

Dagegen entbehrt unsere gemäßigte Zone im alten Continent leider ganz die zartgefiederten Blätter, die Form der Mimosen (Gleditsia, Porlieria, Tamarindus). Den vereinigten Staaten von Nordamerika, in denen unter gleicher Breite die Vegetation mannichfaltiger und üppiger als in Europa ist, fehlt diese schöne Form nicht. Bei den Mimosen ist eine schirmartige Verbreitung der Zweige, fast wie bei den Italiänischen Pinien, gewöhnlich. Die tiefe Himmelsblaue des Tropenklima's, durch die zartgefiederten Blätter schimmernd, ist von überaus malerischem Effecte.

Eine meist Africanische Pflanzengruppe sind die Heidekräuter: dahin gehören auch die Antoneen, Passerinen, und Gnidien, eine Gruppe, die mit der der Nadelbäger einige Aehnlichkeit hat, und eben deßhalb mit dieser durch die Fülle glockenförmiger Blüthen desto reizender contrastirt. Die baumartigen Heidekräuter, wie einige andere Africanische Gewächse, erreichen das nördliche Ufer des Mittelmeeres. Sie schmücken Belschland und die Felsengebirge des südlichen Spaniens. Am üppigsten wachsend habe ich sie auf den Africanischen Inseln, am Abhange des Pico von Teyde gesehen.

Dem neuen Continent ist eigenthümlich die Cactusform, bald kugelförmig, bald gealiedert, bald in hohen, vieleckigen Säulen, wie Orgelpfeifen, aufrecht stehend.

Dieſe Gruppe bildet den höchſten Contraſt mit der Geſtalt der Liliengewächſe und der Bananen.

Wie dieſe grünen Oaſen in den pflanzenleeren Wüſten bilden, ſo beleben die Orchideen den trockenen Stamm der Tropenbäume und die öden Felsenriffen. Die Vanillenform zeichnet ſich durch hellgrüne faftvolle Blätter und durch veilfarbige Blüthen von wunderbarem Baue aus. Dieſe Blüthen gleichen bald den geflügelten Inſecten, bald den zarten Vögeln, welche der Duft der Honiggefäße anlockt.

Blattlos, wie faſt alle Cactusarten, iſt die Form der Caſuarinen, einer Pflanzengeſtalt, blos der Südſee und Oſtindien eigen. Bäume mit ſchachtelhalmähnlichen Zweigen. Doch finden ſich auch in andern Weltgegenden Spuren dieſer mehr ſonderbaren als ſchönen Typus.

So wie in den Pfirſiggewächſen die höchſte Ausdehnung, ſo iſt in den Caſuarinen und in den Nadelhölzern die höchſte Zuſammenziehung der Blattgefäße. Tannen, Thuja und Cypreſſen bilden eine nordiſche Form, die in den Tropen ſelten iſt. Ihr ewig friſches Grün erheitert die öde Winterlandſchaft.

Paraſitiſch, wie bei uns Moose und Flechten, überziehen in der Tropenwelt, außer den Orchideen auch die Pothosgewächſe den alternden Stamm der Waldbäume. Saftige, krautartige Stengel mit großen, bald pfeilförmigen, bald gefingerten, bald länglichen aber ſtets dickadrigen Blättern. Blumen in Scheiden.

Zu dieſer Aronform geſellt ſich die Form der Lianen, beide in heißen Erdſtrichen von Südamerica in vorzüglicher Kraft der Vegetation. (Paullinia, Banisteria, Bignonien.) Unſer rankender Hopfen und unſere Weinreben erinnern an dieſe Pflanzengeſtalt der Tropenwelt. Am Orinoco haben die blattloſen Zweige der Baubinien oft 40 Fuß Länge. Sie fallen theils ſenkrecht aus dem Gipfel hoher Sweetenien herab; theils ſind ſie ſchräg wie Maſtlane ausgeſpannt, und die Tigerkatze hat eine bewundernswürdige Geſchicklichkeit, daran auf- und abzuklettern.

Mit den biegſamen ſich rankenden Lianen, mit ihrem friſchen und leichten Grün, contraſtirt die ſelbſtſtändige Form der bläulichen Aloegewächſe; Stämme, wenn ſie vorhanden ſind, faſt ungetheilt, engeringelt und ſchlangenartig gewunden. An dem Gipfel ſind ſaftreiche, fleiſchige, langzugeſpitzte Blätter ſtrahlenartig zuſammengehäuft. Die hochſtämmigen Aloegewächſe bilden nicht Gebüſche, wie andere geſellſchaftlich lebende Pflanzen. Sie ſtehen einzeln in dürren Ebenen, und geben der Tropengegend dadurch oft einen eignen melancholiſchen (man möchte ſagen Africaniſchen) Character.

Wie die Aloeform ſich durch ernſte Ruhe und Feſtigkeit, ſo charakteriſirt ſich die Grasform, beſonders die Phyſiognomie der baumartigen Gräſer, durch den Ausdruck fröhlicher Leichtigkeit und beweglicher Schlankheit. Bambusdickichte bilden ſchattige Bogengänge in beiden Indien. Der glatte, oft geneigt hinſchwebende Stamm der Tropengräſer übertrifft die Höhe unſerer Erlen und Eichen.

Mit der Geſtalt der Gräſer iſt auch die der Farrenkräuter in den heißen Erdſtrichen verbreitet. Baumartige, oft 35 Fuß hohe Farrenkräuter haben ein palmenartiges Anſehn; aber ihr Stamm iſt minder ſchlank, kürzer, ſchuppigraubet, als der der Palmen. Das Laub iſt zarter, lockrer gewebt, durchſcheinend, und an den Rändern ſauber ausgezackt. Dieſe koloſſalen Farrenkräuter ſind oft ausſchließlich den Tropen eigen, aber in dieſen ziehen ſie ein gemäßigtes Klima dem ganz heißen vor.

Noch nenne ich die Form der Liliengewächſe (Amaryllis, Pancratium) mit ſchilfartigen Blättern, prachtvollen Blüthen, eine Form deren Hauptvaterland das ſüdliche Africa iſt; ferner die Weidenform, in allen Welttheilen einheimiſch; und wo Salix fehlt, in den Bankſien und einigen Proteen wiederholt: Myrtengewächſe (Metrosideros Eucalyptus, Escalonia), Melaſtomen- und Lorbeerform.

Am glühenden Sonnenſtrahl des tropiſchen Himmels gedeihen die herrlichſten Geſtalten der Pflanzen. Wie im kalten Norden die Baumrinde mit dünnen Flechten und Laubmoofen bedeckt iſt, ſo beleben dort Cymbidium und duftende Vanille den Stamm der Anakardien und der rieſenmäßigen Feigenbäume. Das friſche Grün der Pothosblätter und der Dracenten contraſtirt mit den vielfarbigen Blüthen der Orchideen. Rankende Baubinien, Baſtkloren und gelbblühende Banifterien umſchlingen den Stamm der Waldbäume. Zarte Blumen entfalten ſich aus den Wurzeln der Theobroma, wie aus der dichten und rauhen Rinde der Grecencien und der Guſtavia. Bei dieſer Fülle von Blüthen und Blättern, bei dieſem üppigen Wuchſe und der Verwirrung rankender Gewächſe wird ein dem Naturforſcher oft ſchwer zu erkennen, welchem Stamme Blüthen und Blätter angehören. Ein einziger Baum mit Paullinien, Bignonien und Dendrobium geſchmückt, bildet eine Gruppe von Pflanzen, welche von einander getrennt, einen beträchtlichen Erdraum bedecken würden."

Jedermann wird nunmehr lebhaft bemüht ſeyn, dieſe kleine Schrift in ihrer ganzen Ausdehnung zu leſen, und mit ungeduldigſter Sehnſucht dem nächſt verſprochenen erſten Theil jener Reiſebeſchreibung, der das Naturgemälde der Tropenwelt umfaſſen ſoll, entgegenſehen.

Königsberg bei Nicolovius: Lyriſche Gedichte von Johann Heinrich Voß. 1802. Erſter Band, Oden und Elegien. 1—3. Buch. 340 S. — Zweiter Band, Oden und Lieder. 1—3. Buch. 336 S. — Dritter Band, Oden und Lieder. 4—6. Buch. 346 S. — Vierter Band, Oden und Lieder, 7. Buch. — Vermiſchte Gedichte, Fabeln und Epigramme. 399 S. 8.

Indem wir die Verzeichniſſe ſämmtlicher Gedichte, wie ſolche den Bänden regelmäßig vorgedruckt ſind, am Eingange betrachten, ſo finden wir die Oden und Elegien des erſten Bandes, ingleichen die Oden und Lieder der drei folgenden, nicht weniger die übrigen kleineren Gedichte unter ſich durchaus nach der Jahrzahl geordnet.

Eine Zuſammenſtellung der Art, die ſchon mehreren Dichtern gefiel, deutet, beſonders bei dem unſrigen, auf ruhige, gleichförmige, ſtufenweis erfolgte Bildung, und giebt uns ein Vorgefühl, daß wir in dieſer Sammlung, mehr vielleicht als in irgend einer andern, das Leben, das Weſen, den Gang des Dichters abgeblößet empfangen werden.

Jeder Schriftſteller ſchildert ſich einigermaßen in ſeinen Werken, auch wider Willen, ſelbſt; der gegenwärtige bringt uns, vorſätzlich, Innres und Aeußres, Denkweiſe, Gemüthsbewegungen, mit freundlichem Wohlwollen dar, und verſchmäht nicht, uns durch beigefügte Noten über Zuſtände, Geſinnungen, Abſichten und Ausdrücke, vertraulich aufzuklären.

Uns nun, auf eine ſo freundliche Weiſe eingeladen, treten wir ihm näher, ſuchen ihn bei ſich ſelbſt auf, ſchließen uns an ihn, und verſprechen uns im voraus reichen Genuß und mannichfaltige Belehrung und Bildung.

In ebener, nördlicher Landſchaft finden wir ihn ſich ſeines Daſeyns freuend, unter einem Himmelsſtrich, wo die Alten kaum noch Lebendes vermutheten.

Uns freilich übt denn auch daſelbſt der Winter ſeine ganze Herrſchaft aus. Vom Pole her ſtürmend bedeckt

er die Wälder mit Reif, die Flüsse mit Eis, ein föhnender Wirbel treibt um den hohen Giebel, indeß sich der Dichter, wohlverwahrt, häuslicher Wohnlichkeit freut, und wohlgemuth solchen Gewalten Trotz bietet. Bereitete, bereifte Freunde kommen an, die, herzlich empfangen, unter schirrem Obdach, in liebevollem vertraulich-gesprächigem Kreise, das häusliche Mahl durch den Klang der Gläser, durch Gesang beleben, und sich einen geistigen Sommer zu verschaffen wissen.

Dann finden wir ihn auch persönlich den Unbilden des Winterhimmels trotzend. Wenn die Achse mit Brennholz befrachtet knarrt, wenn selbst die Fußtritte des Wanderers tönen, sehen wir ihn bald rasch durch den Schnee, nach fernen Freundeswohnungen hintreben, bald, zu großem Schlittenzuge gesellt, durch die weiten Ebenen hinklingeln, da denn zuletzt eine traulche Herberge die Halbentarten aufnimmt, eine lebhafte Flamme des Kamins die einbringenden Gäste begrüßt, Tanz, Chorgesang, und mancher erwärmende Genuß, der Jugend sowohl als dem Alter genug thut.

Schmilzt aber von einer zurückkehrenden Sonne der Schnee, befreit sich ein erwärmter Boden nur einigermaßen von dieser lästigen Decke, so eilt mit den Seinen der Dichter alsbald ins Freie, sich an dem ersten Lebenshauche des Jahres zu erquicken, und die zuerst erscheinenden Blumen aufzusuchen. Vielfarbiger Güldenlack wird gepflückt, zu Sträußern gebunden und im Triumph nach Hause gebracht, wo diese Vorboten künftigen Genusses ein hoffnungsvolles Familienfest zu krönen gewidmet sind.

Tritt sodann der Frühling selbst herein, so ist von Dach und Zach gar die Rede nicht mehr, immer findet man den Dichter draußen, auf sanften Pfaden, um seinen Herd herstreichen. Jeder Busch entwickelt sich im einzelnen, jede Blüthenart bricht einzeln in seiner Gegenwart hervor. Wie auf einem ausführlichen Gemälde erblickt man, im Sonnenschein um ihn her, Gras und Kraut so gut als Eichen und Buchen, und an dem Ufer des stillen Wassers fehlt weder das Rohr noch irgend eine schwellende Pflanze.

Hier begleitet ihn nicht jene verwandelnde Phantasie, durch deren ungeduldiges Bilden sich der Zeit zu gierlichen Mädchen ausgestaltet, der Baum seine Aeste zurückzieht und mit jugendlichen weichen Armen den Jäger zu locken scheint. Einsam vielmehr geht der gemüthvolle Dichter, als ein Priester der Natur umher, berührt jede Pflanze, jede Staude mit leiser Hand, und weiht sie zu Gliedern einer liebevoll übereinstimmenden Familie.

Um ihn, als einen Paradiesbewohner, spielen harmlose Geschöpfe, das Lamm auf der Wiese, das Reh im Walde. Zugleich versammelt sich das ganze Chor von Vögeln, und übertönt das Leben des Tags mit vielfachen Accenten.

Dann am Abend, gegen die Nacht hin, wenn der Mond in ruhiger Pracht am Himmel heraufsteigt, und sein bewegliches Bild auf der leise wogenden Wasserfläche einem jeden schlängelnd entgegen schickt; wenn der Kahn sanft dahin wallt, das Ruder im Tacte rauscht, und jede Bewegung den Funken eines Widerscheins hervorruft, von dem Ufer die Nachtigall ihre himmlischen Töne verbreitet, und jedes Herz zum Gefühle aufruft, dann zeigt sich Neigung und Leidenschaft in glücklicher Zartheit, von den ersten Anklängen einer vom höchsten Wesen selbst vorgeordneten Sympathie, bis zu jener stillen anmuthigen, schüchternen Lüsternheit, wie sie aus den engeren Umgebungen des bürgerlichen Lebens hervorsprießt. Ein wallender Busen, ein feuriger Blick, ein Händedruck, ein geraubter Kuß beleben das Lied. Doch ist es immer der Bräutigam, der sich erkühnt, immer die Braut, welche nachgiebt, und so bringt selbst alles Gewagte sich unter ein gesetzliches Maaß; dagegen erlaubt er sich manches innerhalb dieser Gränze. Frauen und Mädchen wetteifern keck und ohne Scheu über ihre nun einmal anerkannten Zustände, und eine beängstete Braut wird unter lebhaften Zudringlichkeiten muthwilliger Gäste zu Bette gebracht.

Sogleich aber führet er uns wieder unter freien Himmel ins Grüne, zur Laube, zum Gebüsch, und da ist er auf die heiterste, herzlichste und zarteste Weise zu Hause.

Der Sommer hat sich wieder eingefunden, eine heilsame Schwüle weht durch das Land, Donner rollen, Wolken träufeln, Regenbogen erscheinen, Blitze leuchten abwärts, und ein kühler Segen wallt über die Flur. Alles trifft, keine der verschiedenen Ernten verfährt der Dichter, alle feiert er durch seine Gegenwart.

Und hier ist wohl der Ort zu bemerken, welchen Einfluß auf Bildung der untern Deutschen Volksklasse unser Dichter haben könnte, vielleicht in einigen Gegenden schon hat.

Seine Gedichte, bei Gelegenheit ländlicher Vorfälle, stellen zwar mehr die Reflexion eines dritten, als das Gefühl der Gemeine selbst dar; aber wenn wir uns denken mögen, daß ein Harfner sich bei der Heu-, Korn- und Kartoffel-Ernte finden wollte; wenn wir uns vorstellen, daß er die Menschen, die sich um ihn versammeln, aufmerksam auf dasjenige macht, was ihnen als etwas Alltägliches widerfährt; wenn er das Gemeine, indem er es betrachtet, dichterisch ausspricht, erhöht, jeden Genuß der Gaben Gottes und der Natur mit würdiger Darstellung schärft: so darf man sagen, daß er seiner Nation eine große Wohlthat erzeige. Denn der erste Grad einer wahren Aufklärung ist: wenn der Mensch über seinen Zustand nachzudenken, und ihn dabei mit wünschenswerth zu finden gewöhnt wird. Man finde z. B. das Kartoffellied wirklich auf dem Acker, wo die völlig wundergleiche, den Naturforscher selbst zu hohen Betrachtungen leitende Vermehrung, nach langem stillem Weben und Wirken vegetabilischer Kräfte zum Vorschein kommt, und ein ganz unbegreiflicher Segen aus der Erde quillt, so wird man erst das Verdienst dieser und anderer ähnlichen Gedichte fühlen, worin der Dichter den rohen, leichtsinnigen, zerstreuten, alles für bekannt annehmenden Menschen auf die ihn alltäglich umgebenden, alles ernährenden hohen Wunder aufmerksam zu machen unternimmt.

Kann aber ist alles dieses Gute in den Menschen Gewahrsam gebracht, so schleicht auch der Herbst schon wieder heran, und unser Dichter nimmt rührenden Abschied von einer, wenigstens in der äußeren Erscheinung hinfälligen Natur. Doch seine geliebte Vegetation überläßt er nicht ganz dem unfreundlichen Winter. Der zierliche Topf nimmt manchen Strauch, manche Zwiebel auf, um in winterhafter Häuslichkeit den Sommer zu beuchen, und auch in dieser Jahreszeit kein Fest ohne Blumen und Kränze zu lassen. Selbst ist gesorgt, daß es dem zur Familie gehörenden Vogel nicht an grünem, frischem Dache seiner Käfichlaube fehle.

Nun ist es die schönste Zeit für kurze Spaziergänge, für traulches Gespräch an schauigen Abenden. Jede häusliche Empfindung wird rege, freundschaftliche Sehnsucht vermehrt sich, das Bedürfniß der Musik läßt sich lebhafter fühlen, und nun mag sich der Kranke selbst gern an den traulchen Cirkel anschmiegen und ein verschriebener Freund kleidet sich in die Farbe der scheidenden Jahreszeit.

Denn so gewiß nach überstandenem Winter ein Frühling zurückkehrt, so gewiß werden sich Freunde, Gatten, Verwandte in allen Graden wiedersehen; sie werden sich in der Gegenwart eines altlebenden Vaters wiederfinden, und alsdann erst unter sich und mit allem Guten ein

Geſichte, und manchem Chriſten gar viel beſſere Einſichten und Empfindungen geben würden.

(Iſt, ohne Anzeige des Orts, eingeſchickt worden.)

Leipzig.

Die neue Apologie des Sokrates oder die Unterſuchung der Lehre von der Seeligkeit der Heiden, von H. J. A. Eberhard, Prediger in Berlin; beurtheilt von M. Gotthelf Friedr. Oesfeld, Paſtor und Inſpektor zu Löſnitz; bey Adam Friedr. Böhme. 1773. S. 98. 8.

Herr Oesfeld hat viel guten Willen, aber es fehlt ihm am beſten. Er iſt kein Denker. — Nur ein kleines Pröbgen, und wir laſſen ihn gleich wieder abtreten. S. 19. heiſt es: „Man kann in dieſem „Falle von Menſchen, welche ohne Genugthuung „vergeben können, nicht auf Gott ſchließen. Denn „die Menſchen führen das höchſte Richteramt nicht. „Sie haben die ihnen zugefügten Beleidigungen „ſchon ſonſt mit ihren Sünden verdient. Die eigne „Rache iſt ihnen verboten. Sie müſſen durch Verſöhnlichkeit ihren Feind wieder zu gewinnen ſuchen.“ Wo das alles hinaus will, werden unſre Leſer ohne unſer Zuthun errathen. Wir wollen nur einige Augenblicke bey dieſen Prämiſſen ſtille ſtehen. „Die Menſchen können ohne Genugthuung vergeben. Gott kann nicht.“ Wie? Was bey Menſchen eine Tugend, eine Pflicht iſt, das ſoll bey Gott eine Unanſtändigkeit, eine Unmöglichkeit ſeyn? Und überhaupt, wie viel verliert die ſo ehrwürdige Lehre von der Genugthuung Jeſu, durch ſolche theologiſche Grillen? Will man denn noch nicht aufhören, bey einer res facti, ſich auf die elenden rationes a priori einzulaſſen? Beweiſet doch die Genugthuung aus der Bibel, und laßt das Können ununterſucht. Ihr werdet ja allemal bey geſcheiden Köpfen damit zum

Ganzes bilden, wornach ſie in dem Stückwerk der Welt nur vergebens hinſtreben. Eben ſo ruht auch ſchon hier des Dichters Glückſeligkeit auf der Ueberzeugung, daß alles der Vorſorge eines weiſen Gottes ſich zu erfreuen habe, der mit ſeiner Kraft jeden erreicht, und ſein Licht über alle leuchten läßt. So bemerkt auch die Anderung dieſes Weſens im Dichter die höchſte Klarheit und Vernünftigkeit, und zugleich eine Verſicherung, daß jene Gedanken, jene Worte, mit denen er unendliche Eigenſchaften faßt und bezeichnet, nicht leere Träume noch Klänge ſind, und daraus entſpringt ein Wonnegefühl eigener und allgemeiner Seligkeit, in welcher alles Widerſtrebende, Beſondere, Abweichende, aufgelöſt und verſchlungen wird.

Wir haben bisher die ſanfte, ruhige, gefaßte Natur unſeres Dichters mit ſich ſelbſt, mit Gott, mit der Welt in Frieden geſehen; ſollte denn aber nicht eben jene Selbſtſtändigkeit, aus der ſich ein ſo heiteres Leben nach den inneren Kreiſen verbreitet, öfter von außen beſtürmt, verletzt und zu leidenſchaftlicher Bewegung aufgeregt werden? Auch die Frage läßt ſich vollſtändig aus den vorliegenden Gedichten beantworten.

Die Ueberzeugung, durch eigenthümliche Kraft, durch feſten Willen, aus drangenden Umſtänden ſich hervorgehoben, ſich aus ſich ſelbſt ausgebildet zu haben, ſein Verdienſt ſich ſelbſt ſchuldig zu ſeyn, ſolche Vortheile nur durch ein ungefeſſeltes Emporſtreben des Geiſtes erhalten und vermehren zu können, erhöht das natürliche Unabhängigkeitsgefühl, das, durch Abſonderung von der Welt, immer mehr geſteigert, in den unausweichlichen Lebensverhältniſſen manchen Druck, manche Unbequemlichkeit erfahren muß.

Wenn daher der Dichter zu bemerken hat, daß ſo manche Glieder der höheren Stände ihre angeborenen großen Vorrechte und anſcheinbaren Bequemlichkeiten vernachläßigen, und hingegen Ungeſchick, Rohheit, Mangel an Bildung bei ihnen obwalten, ſo kann er einen ſolchen Leichtſinn nicht verzeihen. Und wenn ſie noch überdieß mit anmaßendem Dünkel dem Verdienſt begegnen, entfernt er ſich mit Unwillen, verbannt ſich launicht von heiteren Gaſtmählern und Trinkſcherzen, wo offene Menſchlichkeit vom Herzen ins Herz ſtrömen, und geſellige Freude das liebenswürdigſte Band knüpfen ſoll.

Mit heiligem, feierlichem Ernſt zeigt er das wahre Verdienſt dem falſchen gegenüber, kraft ausſchließenden Dünkel bald mit Spott, bald ſucht er den Irrungen mit Liebe entgegen zu wirken.

Wo aber angeborne Vortheile durch eigenes Verdienſt erhöht werden, da tritt er mit aufrichtiger Achtung hinzu, und erwirbt ſich die ſchätzenswertheſten Freunde.

Ferner nimmt er einigen vorübergehenden Antheil an jenem dichteriſchen Freiheitsſinn, der in Deutſchland im Genuß zehnjährigen Friedens durch poetiſche Darſtellungen geweckt und unterhalten wurde. Mancher wohlgeſinnte Jüngling, der das Gefühl akademiſcher Unabhängigkeit ins Leben und in die Kunſt hinübertrug, mußte in der Verknüpfung bürgerlicher Adminiſtration ſo manches Drückende und Unregelmäßige finden, daß er, wo nicht im Beſonderen, doch im Allgemeinen, auf Herſtellung von Recht und Freiheit zu ſinnen für Pflicht hielt. Kein Feind drohte dem Vaterlande von außen, aber man glaubte ſie zu Hauſe, auf dieſer und jener Gerichtsſtelle, auf Ritterſitzen, in Cabinetten, an Höfen zu finden; und da nun gar Klopſtock, durch Einführung des Barbenchors in den heiligen Eichenhain, der Deutſchen Phantaſie zu einer Art von Boden verhalf, da er die Römer wiederholt mit Hülfe des Geſanges geſchlagen hatte, ſo war es natürlich, daß unter der Jugend ſich berufene und unberufene Barden fanden, die ihr Weſen und Unweſen eine Zeitlang vor ſich hintrieben, und man wird unſerm Dichter, deſſen reines Vaterlandsgefühl ſich ſpäter auf ſo manche edle Weiſe wirkſam zeigte, nicht verargen, wenn er auch an ſeinem Theil, um die Sclavenfeſſel der Wirklichkeit zu zerſprengen, den Rhein gelegentlich mit Tyrannenblut färbt.

Auch iſt in der Folge die Anäderung zum Franzöſiſchen Freiheitsſinne nicht heftig, noch von langer Dauer; bald wird unſer Dichter durch die Reſultate des unglücklichen Verſuchs abgeſtoßen, und fehrt ohne Harm in den Schooß ſittlicher und bürgerlicher Freiheit zurück.

Innerhalb des Kunſtkreiſes läßt er denn auch manchmal ſeinen Unmuth ſehen, beſonders äußert er ſich fröhlig, ja man kann ſagen hart, gegen jene vielfachen unſicheren Verſuche, durch die das Deutſche Dichterweſen eine Zeitlang in Verwirrung gerieth. Hier ſcheint er nicht genugſam zu ſonnen, alles mit gleicher Verdammniß zu ſtrafen, da doch ſelbſt aus dieſem chaotiſchen Treiben manches Schätzenswerthe hervorging. Doch ſind Gedichte und Stellen dieſer Art wenige, gleichnißweiſe gefaßt, und ohne Schlüſſel kaum verſtändlich, deßwegen man des Dichters ſonſtige billige Denkweiſe auch hier unterlegen darf.

Daß überhaupt eine ſo zarte, in ſich gekehrte, von der Welt weggewandte Natur, auf ihrem Lebenswege nicht durchaus gefördert, erleichtert und in heiterer Thätigkeit gekräftigt worden, läßt ſich wohl vermuthen. Doch wer kann ſagen, daß ihm ein ſolches Loos gefallen ſey? Und ſo finden wir ſchon in manchen früheren Gedichten ein gewiſſes zartes Unbehagen, das durch den Jubel des Rundgeſangs, wie durch die heitere Feier der Freundſchaft und Liebe, unvermuthet hindurchblickt, und manches herrliche Gedicht ſtellenweiß einer allgemeineren Theilnahme entzieht. Nicht weniger bemerken wir ſpäter Geſänge, in denen gehinderte Streben, verkümmerter Wachsthum, gehörten Erſcheinen nach außen, Kränkungen mancher Art mit leiſen Lauten bedauert, und verlorene Lebensreichen beklagt werden. Dann aber tritt er mit Macht und Gewalt auf, kämpft hartnäckig wie um ſein eigenes Daſeyn, dann läßt er ed an Heftigkeit der Worte, am Gewicht der Invectiven, nicht fehlen, wenn die erworbene heitere Geiſtesfreiheit, dieſer und dem Frieden mit ſich ſelbſt hervorleuchtende ruhige Blick über das Weltall, über die ſittliche Ordnung derſelben, wenn die kindliche Neigung gegen den, der alles leitet und regiert, einigermaßen gehindert, gehindert, geſtört werden könnte. Will man dem Dichter dieſes Gefühl allgemein heiligen Behagens rauben, will man irgend eine beſondere Lehre, eine ausſchließende Meinung, einen beengenden Grundſatz aufſtellen, dann bewegt ſich ſein Geiſt in Leidenſchaft, dann ſteht der friedliche Mann auf, greift zum Gewehr, und ſchreitet gewaltig gegen die ihn ſo fürchterlich hervordrohenden Irrſale, gegen Schnellgläuben und Aberglauben, gegen alle den Tiefen der Natur und des menſchlichen Geiſtes entſtrömende Wahnbilder, gegen Vernunft verfinſternde, den Verſtand beſchränkende Satzungen, Macht- und Bannſprüche, gegen Verketzerer, Baalspriester, Hierarchen, Pfaffengezücht, und gegen ihren Urahn, den leidhaftigen Teufel.

Sollte man denn aber ſolche Empfindungen einem Manne verargen, der ganz von der freudigen Ueberzeugung durchdrungen iſt, daß er jenem heiteren Lichte, das ſich ſeit einigen Jahrhunderten, nicht ohne die größten Aufopferungen der Beförderer und Bekenner, im Norden verbreitete, mit vielen anderen, das eigentliche Glück ſeines Daſeyns ſchuldig ſey? Sollte man ja jener ſcheinbar gerechten, aber parteiſüchtig grundfalſchen Maxime ſtimmen, welche, breit genug, fordert, wahre Toleranz müſſe auch gegen Intoleranz tolerant ſeyn? Keineswegs! Intoleranz iſt immer handelnd und wirkend, ihr kann

auch nur durch intolerantes Handeln und Wirken gesteuert werden.

Ja, wir begreifen um so mehr die leidenschaftlichen Besorgnisse des Dichters, da ihm noch von einer andern Seite jene düsteren Uebermächte drohen; sie drohen, ihm einen Freund zu rauben, einen Freund in dem wichtigsten Sinne des Wortes. Wenn unser Dichter, wie wir gesehen, so liebevoll an allem hangen kann, was nicht einmal seine Neigung zu erweitern vermag, wie muß er sich erst ans Theilnehmende, an Menschen, an Seinesgleichen, an vorzügliche Naturen anschließen, und sie zu seinen kostbarsten Gütern zählen!

Gebildete, nach Bildung strebende Männer sucht frühe sein Geist, sein Gefühl auf. Schon schweben Hagedorn und Kleist, die erst verschiedenen, gleichsam seitig gesprochenen Deutschen Dichterasylen, in die ätherischen Wohnungen voraus, auf sie ist der Blick jüngerer Nachkömmlinge gerichtet, ihre Namen werden in frommen Hymnen gefeiert. Nicht weniger sieht man die lebendig vorstehenden, vorantretenden gebildeten Meister und Kenner, Klopstock, Lessing, Gleim, Gerstenberg, Bodmer, Kamler, von den neu aufsprießenden, im Hochgefühl eigenen Vermögens, mit kraftvoller Selbstschätzung und würziger Demuth verehrt. Schon erscheinen die Namen Stolberg, Bürger, Voß, Miller, Hölty, in freundschaftlicher Anerkennung des Ruhmes werth, den ihnen das Vaterland bald bestätigen sollte.

In diesem Chor von Freunden, von Verehrten setzt der Dichter ohne bedeutenden Verlust lange sein Leben fort; ja, es gelingt ihm, die Fäden akademischer Freundzeit, durch Freundschaft, Liebe, Verwandtschaft, eheliche Verbindung, durch fortgesetzte Theilnahme, durch Reisen, Besuch und Briefwechsel, in seinen übrigen Lebensgang zu verweben.

Wie muß es daher den liebenswürdig Verwöhnten schmerzen, wenn, nicht der Tod, sondern abweichende Meinung, Nichtschritt in jenes alte, von unseren Göttern mit Kraft bekämpfte, seelenbedrückende Wesen, ihm einen der geliebtesten Freunde auf ewig zu entreißen droht! Hier kennt er kein Maaß des Unmuths, der Schmerz ist gränzenlos, den er bei so trauriger Zerstückelung seiner schönen Umgebungen empfindet. Ja, und er würde sich aus Kummer und Gram nicht zu retten wissen, verlieh' ihm die Muse nicht auch zu diesem Falle die anschädbare Gabe, jenes beengende Gefühl, am Busen eines theilnehmenden Freundes, harmonisch gewaltig auszustürmen.

Wenden wir uns nun von dem, was unser Dichter als allgemeines und besonderes Gefühl ausspricht, wieder zurück zu seinem darstellenden Talent, so drängen sich uns mancherlei Betrachtungen auf.

Eine, vorzüglich der Natur, und man kann sagen der Wirklichkeit gewidmete Dichtungsweise nimmt schon da ihren Anfang, wo der übrigens unpoetische Mensch dem, was er besitzt, dem, was ihn unmittelbar umgiebt, einen besonderen Werth aufzuprägen geneigt ist. Diese liebenswürdige Aeußerung der Selbstigkeit, wenn uns die Erzeugnisse des eignen Grundes und Bodens am besten schmecken, wenn wir glauben durch Früchte, die in unserem Garten reifen, auch Freunden das schmackhafteste Mahl zu bereiten, diese Ueberzeugung ist schon eine Art von Poesie, welche der künstlerische Genius in sich nur weiter ausbildet, uns seinem Besitz nicht nur durch Vorliebe einen besondern, vielmehr durch sein Talent einen allgemeinen Werth, eine unverkennbare Würde verleiht, und sein Eigenthum dergestalt den Zeitgenossen, der Welt und Nachwelt zu überliefern und anzueignen versteht.

Diese gleichsam zauberische Wirkung bringt eine tiefsühlende, energische Natur durch treues Anschauen, liebevolles Beharren, durch Absonderung der Zustände, durch Behandlung eines jeden Zustandes in sich als eines Ganzen, schaffend hervor, und befriedigt dadurch die unerläßlichen Grundforderungen an innerem Gehalt; aber damit ist noch nicht alles geschehen, auch äußerer Mittel bedarf es, um aus jenem Stoff einen würdigen Körper zu bilden. Diese sind Sprache und Rhythmus! Und auch hier ist es, wo unser Dichter seine Meisterschaft aufs höchste bewährt.

Zu einem liebevollen Studium der Sprache scheint der Niederdeutsche den eigentlichsten Anlaß zu finden. Von allem, was undeutsch ist, abgesondert, hört er nur um sich her ein sanftes behagliches Urdeutsch, und seine Nachbarn reden ähnliche Sprachen. Ja, wenn er ans Meer tritt, wenn Schiffer des Auslandes ankommen, können ihm die Grundzüge seiner Muttart entgegen, und so empfängt er manches Eigene, das er selbst schon aufgegeben, von fremden Lippen zurück, und gewöhnt sich deshalb mehr als der Oberdeutsche, der an Völkerstämme ganz verschiedenen Ursprungs angrämt, im Leben selbst auf die Abstammung der Worte zu merken.

Diesen ersten Theil der Sprachkunde läßt sich unser Dichter gewissenhaft angelegen seyn. Die Ableitung führt ihn auf das Bedeutende des Wortes, und so stellt er manches Gehaltvolle wieder her, setzt ein Mißbrauchtes in den vorigen Stand, und wenn er dabei mit stiller Vorsicht und Genauigkeit verfährt, so fehlt es ihm nicht an Kühnheit sich eines harten, sonst vermieenen Ausdrucks an rechter Stelle zu bedienen. Durch eine so genaue Schätzung der Worte, durch den bestimmten Gebrauch derselben entsteht eine gesunde Sprache, die sich, von der Prosa weg, unmerklich in die höheren Regionen erhebt, und daselbst poetisch für sich zu schalten vermögend ist. Hier erscheinen die dem Deutschen sich darbietenden Wortfügungen, Zusammensetzungen, und Stellungen in ihrem größten Vortheil, und man kann wohl sagen, daß sich darunter unschätzbare Beispiele finden.

Und nicht bloß diesen aus Licht geförderten Reichthum einer im tiefsten Grund edlen Sprache bewundern wir, sondern auch, was der Dichter bei seiner hohen Forderung an die Rhythmik durch Befolgung der strengsten Regeln geleistet hat. Ihn befriedigte nicht allein jene Gediegenheit des Ausdrucks, wo jedes Wort richtig gewählt ist, keines einen Nebenbegriff zuläßt, sondern bestimmt und einzig seinen Gegenstand bezeichnet; er verlangt zur Vollendung Wohllaut der Töne, Wohlbewegung des Periodenbaues, wie sie der gebildete Geist aus seinem Innern entwickelt, um einen Gegenstand, ein Empfundenes völlig entsprechend und zugleich bezaubernd anmuthig auszudrücken. Und hier erkennen wir sein unsterbliches Verdienst um die Deutsche Rhythmik, die er, aus so manchen schwankenden Versuchen, einer für den Künstler so erwünschten Gewißheit und Festigkeit entgegen hebt. Aufmerksam horchte derselbe den Klängen des Griechischen Alterthums, und ihnen fügte sich die Deutsche Sprache in gleichem Wohllaute. So enthüllte sich ihm das Geheimniß der Sylbenmaaße, so fand er die innigste Vereinigung zwischen Vorte und Musik, und ward, unter dem Einfluß eines freundschaftlichen Zusammenlebens mit Schulze, in den Stand gesetzt, solche Früchte einer gemeinsamen Anstrengung seinem Vaterlande auf praktischem und theoretischem Wege mitzutheilen.

Besonders angenehm ist das Studium jener Gedichte, die sich der Form nach als eine Nachbildung der aus dem Alterthum getreteten ankündigen. Belehrend ist es, zu beobachten, wie der Dichter verfährt. Hier zeigt sich nicht etwa nur ein ähnlicher Körper nothdürftig

wiederhergeſtellt; derſelbe Geiſt vielmehr ſcheint eben dieſelbe Geſtalt abermals hervorzubringen.

Wie nun der Dichter den Werth einer beſtimmten und vollendeten Form lebhaft anerkannt, die er bei ſeinen letzten Arbeiten völlig in der Gewalt hat, ſo wendet er eben dieſe Anerkennung auch gegen ſeine früheren Gedichte, und bearbeitet ſie muſterhaft nach den Geſetzen einer in ihm ſpäter gereiften Vollkommenheit.

Haben daher Grammatiker und Techniker jene Leiſtungen beſonders zu würdigen, ſo liegt uns ob, daß wir das übernommene Geſchäft, den Dichter aus dem Gedicht, das Gedicht aus dem Dichter zu entwickeln, mit wenigen Zügen vollenden.

Auch innerhalb des geſchloſſenen Kreiſes der dießmal anzuzeigenden vier Bände, finden wir ihn, wie er ſich zum vorzüglichen Ueberſetzer jener Werke des Alterthums nach und nach ausbildet.

Durch den entſchiedenen, oben geprieſenen Sieg der Form über den Stoff, durch manches, von äußerer Veranlaſſung völlig unabhängige Gedicht, zeigt uns der Dichter, daß es ihm frei ſtehe, das Wirkliche zu verlaſſen und ins Mögliche zu gehen, das Nahe wegzuweiſen und das Ferne zu ergreifen, das Eigene aufzugeben und das Fremde in ſich aufzunehmen. Und wie man zu ſagen pflegte, daß neben dem Römiſchen Volke noch ein Volk von Statuen die Stadt verherrliche, ſo läßt ſich von unſerem Dichter gleichfalls ausſprechen, daß in ihm, zu einer ächt Deutſchen wirklichen Umgebung, eine recht antike geiſtige Welt ſich geſtelle.

Ihm war das glückliche Loos beſchieden, daß er den alten Sprachen und Literaturen ſeine Jugend widmete, ſie zum Geſchäft ſeines Lebens erkor. Nicht zerſtückeltes buchſtäbliches Wiſſen war ſein Ziel, ſondern er drang bis zum Anſchauen, bis zum unmittelbaren Ergreifen der Vergangenheit in ihren wahren Verhältniſſen, er vergegenwärtigte ſich das Entfernte, und faßte glücklich den kindlichen Sinn, mit welchem die erſten gebildeten Völker ſich ihren großen Wohnplatz die Erde, den übergewölbten Himmel, den verborgenen Tartarus mit beſchränkter Phantaſie vorgeſtellt, er ward gewahr, wie ſie dieſe Räume mit Göttern, Halbgöttern und Wundergeſtalten bevölkerten, wie ſie jedem einen Platz zur Wohnung, zur Wanderung den Pfad bezeichneten. Sodann aufmerkſam auf die Fortſchritte des menſchlichen Geiſtes, der nicht aufhörte zu beobachten, zu ſchließen, zu dichten, ließ der Forſcher die vollkommene Vorſtellung, die wir Neuern von dem Erd- und Weltgebäude, ſo wie von ſeinen Bewohnern hegen, aus ihren erſten Keimen ſich nach und nach entwickeln und aufbauen. Wie ſehr dadurch Fabel und Geſchichte gefördert worden, iſt niemand mehr verborgen, und ſein Verdienſt wird ſich immer glänzender zeigen, jemehr dieſer Methode gemäß nach allen Seiten hingewirkt, und das Geſammelte geordnet und aufgeſtellt werden kann.

Auf die Weiſe ward ſein großes Recht begründet, ſich vorzüglich an den Urbarten anzuſchließen, von ihm die Dichterweihe zu empfangen, ihn auf ſeinen Wanderungen zu begleiten, um geſtärkt und gekräftigt unter ſeine Landsleute zurückzukehren. So, mit feſthaltender Eigenthümlichkeit wußte er das Eigenthümliche jedes Jahrhunderts, jedes Volkes, jedes Dichters, zu ſchätzen, und reichte die älteren Schriften und mit größter Meiſterhand dargeſtalt herüber, daß fremde Nationen künftig die Deutſche Sprache, als Vermittlerin zwiſchen der alten und neuen Zeit, höchlich zu ſchätzen verbunden ſind.

Und ſo werde zum Schluß das Hochgefühl gelungener unſäglicher Arbeit, und die Einladung zum Genuſſe des Bereiteten mit des Dichters eigenen Worten ausgeſprochen:

Mir trug Lyäos, mit der begeiſternden
Weinrebe Sprößling, als, dem Verſtärmten gleich
Auf ödem Eiland' ich mit Sehnſucht
Wandte den Blick zur Hellenenheimath.

Schamhaft erglühend, nahm ich den heiligen
Rebſchoß, und hegt' ihn, nahe dem Nordgeſtirn,
Abwehrend Luft und Ungeſchlachtheit
Unter dem Glas' in erkargter Sonne.

Vom Trieb der Gottheit, ſtehe beſchleuniget,
Stieg Rankenwindung, übergewölbt, mich bald
Mit Blättern, bald mit grünem Herling,
Bald mit gereiftener Traub' umſchwebend.

Im ſüßen Anbauch träumt' ich der Zeit entflohn,
Wettkampf mit alterthümlichem Hochgeſang.
Wer lauter iſt, der loke freundlich,
Ob die Ambroſiafrucht gereift ſey.

Carlsruhe, bei Macklot: Alemanniſche Gedichte. Für Freunde ländlicher Natur und Sitten, von J. P. Hebel. Prof. zu Carlsruhe. Zweite Auflage. 1804. VIII und 232 S. 8.

Der Verfaſſer dieſer Gedichte, die in einem Oberdeutſchen Dialekt geſchrieben ſind, iſt im Begriff ſich einen eigenen Platz auf dem Deutſchen Parnaß zu erwerben. Sein Talent neigt ſich gegen zwei entgegengeſetzte Seiten. An der einen beobachtet er mit friſchem frohem Blick die Gegenſtände der Natur, die in einem feſten Daſeyn, Wachsthum und Bewegung ihr Leben ausſprechen, und die wir gewöhnlich leblos zu nennen pflegen, und nähert ſich der beſchreibenden Poeſie; doch weiß er durch glückliche Perſonificationen ſeine Darſtellung auf eine höhere Stufe der Kunſt herauf zu heben. An der andern Seite neigt er ſich zum Sittlich-Didaktiſchen und zum Allegoriſchen; aber auch hier kommt ihm ſeine Perſonification zu Hülfe, und wie er dort ſeine Körper für einen Geiſt fand, ſo findet er hier für ſeine Geiſter einen Körper. Dieß gelingt ihm nicht durchaus; aber wo es ihm gelingt, ſind ſeine Arbeiten vortrefflich, und nach unſerer Ueberzeugung verdient der größte Theil dieſes Lob.

Wenn antike, oder andere durch plaſtiſchen Kunſtgeſchmack gebildete Dichter das ſogenannte Lebloſe durch idealiſche Figuren beleben, und höhere, götterähnliche Naturen, als Nymphen, Dryaden, und Hamadryaden, an die Stelle der Felſen, Quellen, Bäume ſetzen, ſo verwandelt der Verfaſſer dieſe Naturgegenſtände zu Landleuten, und verbauert, auf die naivſte, anmuthigſte Weiſe, durchaus das Univerſum; ſo daß die Landſchaft, in der man denn doch den Landmann immer erblickt, mit ihm in unſerer erhöhten und erheiterten Phantaſie nur eins auszumachen ſcheint.

Das Local iſt dem Dichter äußerſt günſtig. Er hält ſich beſonders in dem Landwinkel auf, den der bei Baſel gegen Norden ſich wendende Rhein macht. Heiterkeit des Himmels, Fruchtbarkeit der Erde, Mannichfaltigkeit der Gegend, Lebendigkeit des Waſſers, Behaglichkeit der Menſchen, Geſchwätzigkeit und Darſtellungsgabe, zudringliche Geſprächsformen, neckiſche Sprachweiſe, ſo viel ſteht ihm zu Gebot, um das was ihm ſein Talent eingiebt, auszuführen.

Gleich das erſte Gedicht enthält einen ſehr artigen Anthropomorphism. Ein kleiner Bach, die Wieſe genannt, auf dem Feldberg im Oeſterreichiſchen entſpringend, iſt als ein immer fortſchreitendes und wachſendes Bauermädchen vorgeſtellt, das, nachdem es eine ſehr

bedeutende Berggegend durchlaufen hat, endlich in die Ebene kommt, und ſich zuletzt mit dem Rhein vermählt. Das Detail dieſer Wanderung iſt außerordentlich artig, geiſtreich und mannichfaltig, und mit vollkommener, ſich ſelbſt immer erhöhender Stärkigkeit ausgeführt.

Wenden wir von der Erde unſer Auge an den Himmel, ſo finden wir die großen leuchtenden Körper auch als gute, wohlmeinende, ehrliche Landleute. Die Sonne ruht hinter ihren Fenſterläden; der Mond, ihr Mann, kommt forſchend herauf, ob ſie wohl ſchon zur Ruhe ſey, daß er noch eins trinken könne; ihr Sohn, der Morgenſtern, ſteht früher auf als die Mutter, um ſein Liebchen aufzuſuchen.

Hat unſer Dichter auf Erden ſeine Liebestöne vorzutragen, ſo weiß er etwas Abenteuerliches drein zu miſchen, wie im Herlein, etwas Romantiſches, wie im Bettler. Dann ſind ſie auch wohl einmal recht freundig beiſammen, wie in Hans und Serene.

Sehr gern verweilt er bei Gewerb und häuslicher Beſchäftigung. Der zufriedene Landmann, der Schmelztopfen, der Schreinergeſell ſtellen mehr oder weniger eine derbe Wirklichkeit mit heiterer Laune dar. Die Marktweiber in der Stadt ſind am wenigſten geglückt, da ſie beim Ausgebot ihrer ländlichen Waare den Erdetern gar zu ernſtlich den Text leſen. Wir erſuchen den Verfaſſer dieſen Gegenſtand nochmals vorzunehmen, und einer wahrhaft naiven Poeſie zu vindiciren.

Jahres- und Tageszeiten gelingen dem Verfaſſer beſonders. Hier kommt ihm zu gute, daß er ein vorzügliches Talent hat, die Eigenthümlichkeiten der Zuſtände zu faſſen und zu ſchildern. Nicht allein das Sichtbare daran, ſondern das Hörbare, Riechbare, Greifbare, und die aus allen ſinnlichen Einbrücken zuſammen entſpringende Empfindung weiß er ſich anzueignen und wiederzugeben. Dergleichen ſind, der Winter, der Zenner, der Sommerabend, vorzüglich aber Sonntagsfrühe, ein Gedicht, das zu den beſten gehört, die jemals in dieſer Art gemacht worden.

Eine gleiche Nähe fühlt der Verfaſſer zu Pflanzen, zu Thieren. Der Wachsthum des Hafers, bei Gelegenheit eines Habermuſes, von einer Mutter ihren Kindern erzählt, iſt vortrefflich idyllisch ausgeführt. Den Storch wünſchten wir vom Verfaſſer nochmals behandelt, und dieß die friedlichen Motive in das Gedicht aufgenommen. Die Spinne und der Käfer dagegen ſind Stücke, deren ſchöne Anlage und Ausführung man bewundern muß.

Deutet nun der Verfaſſer in allen genannten Gedichten immer auf Sittlichkeit hin, in Fleiß, Thätigkeit, Ordnung, Mäßigkeit, Zufriedenheit überall das Wünſchenswerthe, was die ganze Natur ausſpricht, ſo giebt es noch andere Gedichte, die zwar directer, aber doch mit großer Anmuth der Erfindung und Ausführung, auf eine heitere Weiſe vom Unſittlichen ab und zum Sittlichen hinleiten ſollen. Dahin rechnen wir den Wegweiſer, den Mann im Mond, die Irrlichter, das Geſpenſt an der Kanderer Straße, von welchem letzten man beſonders auch ſagen kann, daß in ſeiner Art nichts Beſſeres gedacht noch gemacht worden iſt.

Das Verhältniß von Eltern zu Kindern wird auch von dem Dichter öfters benutzt, um zum Guten und Rechten ſittlicher und dringender hinzuleiten. Hieher gehören die Mutter am Chriſtabend, eine Frage, auch eine Frage.

Hat uns nun dergeſtalt der Dichter mit Heiterkeit durch das Leben geführt, ſo ſpricht er nun auch durch die Organe der Bauern und Nachtwächter die höheren Gefühle von Tod, Vergänglichkeit des Irdiſchen, Dauer des Himmliſchen, vom Leben jenſeits, mit Ernſt, ja melancholiſch aus. Auf einem Grabe, Wächterruf, der Wächter in der Mitternacht, die Vergänglichkeit ſind Gedichte, in denen der dämmernde, dunkle Zuſtand glücklich dargeſtellt wird. Hier ſcheint die Würde des Gegenſtandes den Dichter manchmal aus dem Kreiſe der Volkspoeſie in eine andere Regionen zu verleiten. Doch ſind die Gegenſtände, die realen Umgebungen, durchaus ſo ſchön benutzt, daß man ſich immer wieder in den einmal beſchriebenen Kreis zurückgezogen fühlt.

Ueberhaupt hat der Verfaſſer den Charakter der Volkspoeſie darin ſehr gut getroffen, daß er durchaus, zarter oder derber, die Anwendung ausſpricht. Wenn der höher Gebildete von dem ganzen Kunſtwerke die Einwirkung auf ſein inneres Ganze erfahren, und ſo in einem höheren Sinne erbaut ſeyn will, ſo verlangen Menſchen auf einer niederen Stufe der Cultur die Anwendung von jedem einzelnen, um es auch ſogleich zum Hausgebrauch benutzen zu können. Der Verfaſſer hat nach unſerem Gefühl das Fabula docet meiſt ſehr glücklich und mit viel Geſchmack angebracht, ſo daß, indem der Charakter einer Volkspoeſie ausgeſprochen wird, der äſthetiſch Genießende ſich nicht verletzt fühlt.

Die höhere Gottheit bleibt bei ihm im Hintergrund der Sterne, und was poſitive Religion betrifft, ſo müſſen wir geſtehen, daß es uns ſehr behaglich war, durch ein erkatholiſches Land zu wandern, ohne der Jungfrau Maria und den blutenden Wunden des Heilands auf jedem Schritte zu begegnen. Von Engeln macht der Dichter einen allerliebſten Gebrauch, indem er ſie an Menſchengeſtalt und Naturerſcheinungen anſchließt.

Hat nun der Dichter in den bisher erwähnten Stücken durchaus einen glücklichen Blick ins Wirkliche bewährt, ſo hat er, wie man bald bemerkt, die Hauptmotive der Volksgekennung und Volksſage ſehr wohl aufzufaſſen verſtanden. Dieſe ſchätzenswerthe Eigenſchaft prägt ſich vorzüglich in zwei Volksmährchen, die er idyllenartig behandelt.

Die erſte, der Karfunkel, eine geſpenſterhafte Sage, ſtellt einen liederlichen, beſonders dem Kartenſpiel ergebenen Bauernſohn dar, der unaufhaltſam dem Böſen ins Garn läuft, erſt die Seinigen, dann ſich zu Grunde richtet. Die Fabel mit der ganzen Folge der aus ihr entſpringenden Motive iſt vortrefflich, und eben ſo die Behandlung.

Ein Gleiches kann man von der zweiten, der Statthalter von Schopfheim, ſagen. Sie beginnt ernſt und ahnungsvoll, faſt ließe ſich ein tragiſches Ende vermuthen; allein ſie giebt ſich ſehr geſchickt einem glücklichen Ausgang zu. Eigentlich iſt es die Geſchichte von David und Abigail in moderne Bauerntracht nicht parodirt, ſondern verſetzert.

Beide Gedichte, idyllenartig behandelt, bringen ihre Geſchichte, als von Bauern erzählt, dem Hörer entgegen, und gewinnen dadurch ſehr viel, indem die wackern naiven Erzähler, durch lebhafte Proſopopöen und unmittelbaren Antheil als an etwas Gegenwärtigen, die Lebendigkeit des Vorgetragenen zu erhöhen, an der Art haben.

Allen dieſen innern guten Eigenſchaften kommt die behagliche naive Sprache ſehr zu ſtatten. Man findet mehrere ſinnliche bedeutende und wohlklingende Worte, theils jenen Gegenden ſelbſt angehörig, theils aus dem Franzöſiſchen und Italiäniſchen herübergenommen, Worte von einem, zwei Buchſtaben, Abbreviationen, Contractionen, viele kurze leichte Sylben, neue Reime, welches, mehr als man glaubt, ein Vortheil für den Dichter iſt. Dieſe Elemente werden durch glückliche Conſtructionen und lebhafte Formen in einem Styl zuſammengedrängt, der zu dieſem Zwecke vor unſerer Bücherſprache große Vorzüge hat.

Möge es doch dem Verfaſſer gefallen, auf dieſem Wege fortzufahren, dabei unſere Erinnerungen über das innere Weſen der Dichtung vielleicht zu beherzigen, und auch dem äußeren techniſchen Theil, beſonders ſeinen reinfreien Verſen, noch einige Aufmerkſamkeit zu ſchenken, damit ſie immer vollkommener und der Nation angenehmer werden mögen! Denn ſo lebe in München iſt, daß uns der ganze Deutſche Sprachſchatz durch ein allgemeines Wörterbuch möge vorgelegt werden, ſo iſt doch die praktiſche Mittheilung durch Gedichte und Schrift ſehr viel ſchneller und lebendig eingreifender.

Vielleicht könnte man ſogar dem Verfaſſer zu bedenken geben, daß, wie es für eine Nation ein Hauptſchritt zur Cultur iſt, wenn ſie fremde Werke in ihre Sprache überſetzt, es eben ſo ein Schritt zur Cultur der einzelnen Provinz ſeyn muß, wenn man ihr Werke derſelben Nation in ihrem eigenen Dialekt zu leſen giebt. Verſuche doch der Verfaſſer und dem ſogenannten Hochdeutſchen ſchickliche Gedichte in ſeinen Oberrheiniſchen Dialekt zu überſetzen. Haben doch die Italiäner ihren Taſſo in mehrere Dialekte überſetzt.

Nachdem wir nun die Zufriedenheit, die uns dieſe kleine Sammlung gewährt, nicht verbergen können, ſo wünſchen wir nur auch, daß jenes Hinderniß einer für das mittlere und niedere Deutſchland ſeltſamen Sprach- und Schreibart einigermaßen gehoben werden möge, um der ganzen Nation dieſen erfreulichen Genuß zu verſchaffen. Dazu giebt es verſchiedene Mittel, theils durch Vorleſen, theils durch Annäherung an die gewohnte Schreib- und Sprechweiſe, wenn jemand von Geſchmack das, was ihm aus der Sammlung am beſten gefällt, für ſeinen Kreis umzuſchreiben unternimmt, eine kleine Mühe, die in jeder Societät großen Gewinn bringen wird. Wir fügen ein Muſterſtück unſerer Anzeige bei, und empfehlen nochmals angelegentlich dieſes Büchlein allen Freunden des Guten und Schönen.

Sonntagsfrühe.

Der Samſtig het zum Sunntig gſeit:
„Jez hani alli ſchlofe gleit;
„Ke fin vom Schaffe her und hi
„gar fläß müed und ſchläfrig all,
„und's gobt mer ſchier gar ſelber ſo,
„i cha faſt uf kr Bei me ſtoh."

So ſeit er, und wo's Zwölfi ſchlacht,
ſe ſinkt er aben in d'Mitternacht.
Der Sunntig ſeit: „Jez iſchts an mir!"
gar ſtill und heimli büchlieſt er d'Thür;
er düſelet hinter de Sterne no,
und cha ſchier gar nit ebä cho.

Doch endli ribt er d'Augen us,
er chunnt der Sunn an Thür und Hus;
ſie ſchloft im Stille Ghämmerli:
er pöpperlet am Lademli;
er rüeft der Sonne: „Uf iſch do!"
Die ſeit: „I chumm enanderno!" —

Und lieli uf die Zeche gobt,
und fründli uf de Berge ſtoht
der Sunntig, und 's ſchloft alles no;
es ſtoht und hört en niemes gob;
er chunnt ins Dorf mit ſtillem Tritt,
und winkt im Guhl: „Verroth mi nit!"

Und wemmen endli an verwacht,
und gſchlofe het die ganzi Nacht,
ſe ſtoht er do im Sunne-Schi',
und luegt eim zu de Fenſtern i
mit ſinen Auge mild und gut,
und mittem Meyen uffem Hut.

Drum meint ers lern, und was i ſag,
es freut en wemme ſchlofe mag,
und meint es ſeig no dunkel Nacht,
wenn d'Sunn am heitere Himmel lacht;
drum iſch er au ſo lieli do,
drum ſtoht er au ſo ſüdli do.

Wie glitzeret uf Gras und Laub
vom Morgethau der Silberſtaub!
Wie weidt e friſche Mayeluft,
voll Ehrieſi-Bluest und Schlehe-Duft!
Und d'Immli ſammle fünf und friſch,
ſe wüſſe nit, ob 's Sunntig iſch.

Wie pranget nit im Garte-Land
der Ehrieſi-Baum im Maye-Gwand,
Giel-Veieli und Tulipe,
und Erterublume rehe dra,
und gfüllt Zinfli blau und wiß,
me meint, me lueg ins Paradeis!

Und 's iſch ſo ſtill und heimli do,
men iſch ſo rüebig und ſo froh!
me hört im Dorf bi Hüß und Hett;
e Gute Tag' und Dank der Gott!
und 's git gottlob e ſchöne Tag!
iſch alles, was me höre mag.

Und 's Vögeli ſeit: „Krili io!
„Boz tauſig, jo, er iſch ſcho do:
„Er bringt mer ſcho im Himmels-Glaſt
„Our Bluest und Laub in Hurſt und Raſt!"
Und 's Diſtelzwigli vorne dra
heis 's Sunntig-Rödli an ſcho a.

Die läte weger 's Zeiche ſcho,
der Pfarrer, ſchint's, well zitli cho;
gang, brechmer eis Aurikli ab,
verwüſchet mer der Staub nit drab,
und Chängeli, leg di wetdli a,
de mueſch derno ne Meje ha!

Nürnberg, Zeidlweiß: Grübel's Gedichte in Nürnberger Mundart. Erſter Band 1798. 222 S. Zweiter Band 1800. 222 S. 8.

Die Einquartierung der Franzoſen. Der ſechzehnwöchige Aufenthalt der Franzoſen in Nürnberg. 1801. 46 S. 8.

Die Grübel'ſchen Gedichte verdienen wohl neben den Hebel'ſchen gegenwärtig genannt zu werden: denn obgleich ſchon länger gedruckt, ſcheinen ſie doch den Liebhabern nicht, wie ſie verdienen, bekannt zu ſeyn. Um ſie völlig zu genießen, muß man Nürnberg ſelbſt kennen, ſeine alten, großen, ädilitiſchen Anſtalten, Kirchen, Rath- und andere Gemeindshäuſer, ſeine Straßen, Plätze, und was ſonſt öffentlichen in die Augen fällt; ferner ſollte man eine klare Anſicht der Kunſtbemühungen und des techniſchen Treibens gegenwärtig haben, wodurch dieſe Stadt von Alters her ſo berühmt iſt, und worein ſich auch noch jetzt ehrwürdige Reſte zeigen. Denn faſt nur innerhalb dieſer Mauern bewegt ſich der Dichter, ſelten iſt es eine ländliche Scene, die ihn intereſſirt, und ſo zeigt er ſich in ſeinem Weſen und Geſinnung als das, was er wirklich iſt, als rechtlichen Bürger und Klempnermeiſter, der ſich freut mit dem alten Meiſter Hans ſo nahe verwandt zu ſeyn.

Wenn der Dichter überhaupt vor vielen andern darin einen Vorzug hat, daß er mit Bewußtſeyn ein Menſch iſt, ſo kann man von Grübeln ſagen, er habe einen außerordentlichen Vorſprung vor andern ſeines Gleichen, daß er mit Bewußtſeyn ein Nürnberger Philiſter iſt. Er ſteht wirklich in allen ſeinen Darſtellungen und Aeußerungen als ein unerreichbares Beiſpiel von Geradſinn, Menſchenverſtand, Scharfblick, Durchblick in ſeinem Kreiſe da, daß er demjenigen, der dieſe Eigenſchaften zu ſchätzen weiß, Bewunderung abdockt. Keine Spur von Schiefheit, falſcher Anforderung, dunkler Selbſtgenügſamkeit, ſondern alles klar, heiter und rein, wie ein Glas Waſſer.

Die Stoffe, die er bearbeitet, ſind meiſt bürgerlich oder bäuerlich, theils die reinen Zuſtände als Zuſtände, da er denn durch Darſtellung das Gericht an die Stelle des Wirklichen zu ſetzen, und uns ohne Reflexion die Sache ſelbſt zu geben weiß, wovon das Krämchen ein unſchätzbares Beiſpiel geben kann. Auf dieſe Weiſe verſteht er die Verhältniſſe der Männer und Frauen, Eltern und Kinder, Meiſter, Geſellen und Lehrburſche, Nachbarn, Nachbarinnen, Vettern und Gevattern, ſowie der Dienſtmägde, der Dirnen, in Geſprächen oder Erzählungen auf das lebhafteſte und anmuthigſte vor Augen zu ſtellen.

Manchmal ergötzt er ſich an mehr oder minder bekannten Vademecums-Geſchichten, bei welchen aber durchgängig die Ausführung des Details im Hinſchreiten zu der letzten Pointe als das Vorzügliche und Eigenthümliche anzuſehen iſt.

Andere Gedichte, wo er ſein perſönliches Behagen bei dieſem und jenem Genuß ausdrückt, ſind höchſt angenehm, und ſehr gefällig iſt es, daß der Dichter mit dem beſten Humor, ſowohl in eigener als dritter Perſon, ſich öfters zum beſten giebt.

Daß ein ſo gerad lebender, wohldenkender Mann auch in das, was die nächſten Stände über ihm vornehmen, einen richtigen Blick haben, und manchmal geneigt ſeyn möchte, dieſe und jene Verirrungen zu tadeln, läßt ſich erwarten; allein ſowohl hier als überhaupt, wo ſich ſeine Arbeiten demjenigen nähern, was man Satyre nennen könnte, iſt er nicht glücklich. Die beſchränkten Handelsweiſen, die der kurzſinnige Menſch bewußtlos mit Selbſtgefälligkeit ausübt, darzuſtellen, iſt ſein großes Talent.

Hat man nun ſo einen wackern Bürger mit leidlicher Bequemlichkeit, bald in bald vor ſeinem Hauſe, auf Märkten, auf Plätzen, auf dem Rathhauſe immer heiter und ſpaßhaft geſehen, ſo iſt es merkwürdig, wie er in ſchlimmen Tagen ſich in gleichem Humor erhält, und über die außerordentlichen Uebel, ſo wie über die gemeinern, ſich erheben fühlt.

Ohne daß ſein Styl einen höheren Schwung nähme, ſtellt er den bürgerlichen Zuſtand während der Theurung, anhaltenden Froſtes, Ueberſchwemmung, ja während eines Krieges vor; ſelbſt die Spaltung der Meinungen, dieſer fürchterliche innere Krieg, giebt ihm Gelegenheit zu heiteren, treffenden Schilderungen.

Sein Dialekt hat zwar etwas Unangenehmes, Breites, iſt aber doch ſeiner Dichtart ſehr günſtig. Seine Sylbenmaaße ſind ziemlich variirt, und wenn er dem einmal angegebenen auch durch ein ganzes Gedicht nicht völlig treu bleibt, ſo macht es doch bei dem Ton der ganzen Dichtart keinen Mißklang.

Als Beiſpiel ſetzen wir eins der kürzern hieher;

Der Rauchtobac.

So bald ih früh vom Schlauf erwach,
Souch i mei Pfeifla ſcho;
Und Oabends, wenn ih ſchlauf'n geih,
So heb ih's Pfeifla noh.

Denn wos ih denk und treib'n will,
Und alles wos ih thon,
Dös geiht mer alles nit ſu gaut,
Mei Pfeifla mouß derzon.

Ih brauch ka rara Pfeiff'n ih,
Su ein'l bin ih nit.
A Pfeiff'n döi ſu theuer iſt,
Wos thät ih denn nau mit?
Dan möikt ih jo, ſu lang ih rauch
Ner immer pup'n droh;
Und zehamaul in auer Stund
Nau wieder ſchaua ob.

Doch mouß mei Pfeifla reinlih ſeyn,
Und innawendi puzt;
Ah ſchöina Pfeiff'n, und verſtoyſt,
Döi ſich ih nibt, wos nuzt.
Verlöihern ken ih fana nibt,
Döß ſo ſche goar nibt ſey;
Denn kamm ih leer und koit a weng,
So füll' ih's wieder ein.

Wenn ih a Böier trink'n ſollt,
Und rauchet nibt derzon,
Ih könnt ka Mauß nibt trink'n ih,
Se lange oft nibt zwon.
Und wenn ih früh mein Kaffee trink,
Und zünd mei Pfeifla ob,
Dan glab ih, daß ka Menſch nibt leicht
Wos beſſer's hob'n kob.

Und wenn ih af der Gaſſ'n geih,
Se früh und Oabendszeit,
Rauch ih mei Pfeifla ab derzon,
Und ſcher mih nix am d'Leut.
Denn kurz wenn ih nibt rauch'n thon,
So wörds mer angſt und bang.
Drum wörte mer a, verzeih mers Gott!
Offt in der Körich g'lang.

Heidelberg bei Mohr und Zimmer: Des Knaben Wunderhorn. Alte deutſche Lieder. Herausgegeben von Achim von Arnim und Clemens Brentano. 1806. 470 S. gr. 8. (2 Rthlr. 12 Gr.)

Die Kritik dürfte ſich vorerſt nach unſerem Dafürhalten mit dieſer Sammlung nicht befaſſen. Die Herausgeber haben ſolche mit ſo viel Neigung, Fleiß, Geſchmack, Zartheit zuſammengebracht und behandelt, daß ihre Landsleute dieſer liebevollen Mühe nun wohl erſt mit gutem Willen, Theilnahme und Mitgenuß zu danken hätten. Von Rechts wegen ſollte dieſes Büchlein in jedem Hauſe, wo friſche Menſchen wohnen, am Fenſter, unterm Spiegel, over wo ſonſt Geſang- und Kochbücher zu liegen pflegen, zu finden ſeyn, um aufgeſchlagen zu werden in jedem Augenblick der Stimmung oder Unſtimmung, wo man denn immer etwas Gleichſtehendes oder Anregendes fände, wenn man auch allenfalls das Blatt ein paarmal umſchlagen müßte.

Am beſten aber läge doch dieſer Band auf dem Clavier des Liebhabers oder Meiſters der Tonkunſt, um den darin enthaltenen Liedern entweder mit bekannten hergebrachten Melodien ganz ihr Recht widerfahren zu laſſen, oder ihnen ſchickliche Weiſen anzuſchmiegen, oder wenn Gott wollte, neue bedeutende Melodien durch ſie hervorzulocken.

Würden dann dieſe Lieder, nach und nach, in ihrem eigenen Ton- und Klangelemente von Ohr zu Ohr, von Mund zu Mund getragen, kehrten ſie allmählig, belebt

und verherrlicht, zum Volke zurück, von dem ſie zum Theil gewiſſermaßen ausgegangen, ſo könnte man ſagen, das Büchlein habe ſeine Beſtimmung erfüllt, und könne nun wieder, als geſchrieben und gedruckt, verloren gehen, weil es in Leben und Bildung der Nation übergegangen.

Weil nun aber in der neueren Zeit, beſonders in Deutſchland, nichts zu exiſtiren und zu wirken ſcheint, wenn nicht darüber geſchrieben und wieder geſchrieben und geurtheilt und geſtritten wird, ſo mag denn auch über dieſe Sammlung hier einige Betrachtung ſtehen, die, wenn ſie den Genuß auch nicht erhöht und verbreitet, doch wenigſtens ihm nicht entgegen wirken ſoll.

Was man entſchieden zu Lob und Ehren dieſer Sammlung ſagen kann, iſt, daß die Theile derſelben durchaus mannichfaltig charakteriſtiſch ſind. Sie enthält über zweihundert Gedichte aus den drei letzten Jahrhunderten, ſämmtlich dem Sinne, der Erfindung, dem Ton, der Art und Weiſe nach dergeſtalt von einander unterſchieden, daß man kaum dem andern vollkommen gleichſtellen kann. Wir übernehmen das unterhaltende Geſchäft, ſie alle der Reihe nach, ſo wie es uns der Augenblick eingiebt, zu charakteriſiren.

Das Wunderhorn. (S. 13.) Feenhaft, kindlich, gefällig.

Des Sultans Töchterlein. (15.) Chriſtlich, zart, anmuthig.

Tell und ſein Kind. (18.) Rechtlich und tüchtig.

Großmutter Schlangenköchin. (19.) Tief, räthſelhaft, dramatiſch vortrefflich behandelt.

Jeſaias Geſicht. (20.) Barbariſch groß.

Das Feuerbeſprechen. (21.) Räuberiſch ganz gehörig und recht.

Der arme Schwartenhals. (22.) Vagabundiſch, launig, luſtig.

Der Tod und das Mädchen. (24.) In Todtentanzart, holzſchnittmäßig, lobenswürdig.

Nachtmuſikanten. (29.) Märriſch ausgelaſſen, köſtlich.

Widerſpenſtige Braut. (30.) Humoriſtiſch, etwas fratzenhaft.

Kloſterſchen. (32.) Launenhaft verworren und doch zum Zweck.

Der verlorne Ritter. (32.) Im real-romantiſchen Sinn gar zu gut.

Die ſchwarzbraune Hexe. (34.) Durch Ueberlieferung etwas confus, der Grund aber unſchätzbar.

Der Dollinger. (36.) Ritterhaft tüchtig.

Liebe ohne Stand. (37.) Dunkel romantiſch.

Gaſtlichkeit des Winters. (39.) Sehr zierlich.

Die hohe Magd. (40.) Chriſtlich pedantiſch, nicht ganz unpoetiſch.

Liebe ſpinnt keine Seide. (42.) Lieblich confus, und deßwegen Phantaſie erregend.

Huſarenglaube. (43.) Schnelligkeit, Leichtigkeit muſterhaft ausgedrückt.

Rattenfänger von Hameln. (44.) Zuckt aufs Bänkelſängeriſche, aber nicht unfein.

Schürz dich Gretlein. (46.) Im Vagabunden-Sinn. Unerwartet epigrammatiſch.

Lied vom Ringe. (48.) Romantiſch zart.

Der Ritter und die Magd. (50.) Dunkel-romantiſch, gewaltſam.

Der Schreiber im Korb. (53.) Den Schlag wiederholendes, zweckmäßiges Spottgedicht.

Ernte-Lied. (55.) Katholiſches Kirchen-Todeslied. Verdiente proteſtantiſch zu ſeyn.

Ueberdruß der Gelahrtheit. (57.) Sehr wacker. Aber der Pedant kann die Gelahrtheit nicht los werden.

Schlacht bei Murten. (50.) Realiſtiſch, wahrſcheinlich modernifirt.

Liebesprobe. (61.) Im beſten Handwerksburſchenſinne und auch trefflich gemacht.

Der Falke. (63.) Groß und gut.

Die Eile der Zeit zu Gott. (64.) Chriſtlich etwas zu hiſtoriſch; aber dem Gegenſtande gemäß und recht gut.

Das Rautenſträuchlein. (69.) Eine Art Trämmer, ſehr lieblich.

Die Nonne. (70.) Romantiſch, empfindungsvoll und ſchön.

Revelje. (72.) Unſchätzbar für den, deſſen Phantaſie folgen kann.

Raſenacht. (74.) Liebehaft, leiſe.

Diebſtellung. (75.) Holzſchnittartig, ſehr gut.

Waſſernoth. (77.) Anſchauung, Gefühl, Darſtellung, überall das Rechte.

Tambourgeſell. (78.) Heitere Vergegenwärtigung eines ängſtlichen Zuſtandes. Ein Gericht, dem der Einſtehende ſchwerlich ein gleiches an die Seite ſetzen könnte.

David. (79.) Katholiſch hergebracht, aber noch ganz gut und zweckmäßig.

Sollen und Müſſen. (80.) Vortrefflich in der Anlage, obgleich hier in einem zerrückten und wunderlich reſtaurirten Zuſtande.

Liebesdienſt. (82.) Deutſch romantiſch, frommſinnig und gefällig.

Geht dir's wohl, ſo denk an mich. (84.) Anmuthiger, ſingbarer Klang.

Der Tannhäuſer. (86.) Großes chriſtlich-katholiſches Motiv.

Mißheirath. (90.) Treffliche, räthſelhafte Fabel, ließe ſich vielleicht mit wenigem anſchaulicher und für den Theilnehmer befriedigender behandeln.

Wiegenlied. (92.) Reimhafter Unſinn, zum Einſchläfern völlig zweckmäßig.

Frau Nachtigall. (93.) Eine kunſtloſe Behandlung zugegeben, dem Sinne nach höchſt anmuthig.

Die Juden in Paſſau. (93.) Bänkelſängeriſch, aber lobenswerth.

Kriegslied gegen Carl V. (97.) Proteſtantiſch, höchſt tüchtig.

Der Bettelvogt. (100.) Im Vagabunden-Sinne, gründlich und unſchätzbar.

Von den klugen Jungfrauen. (101.) Recht großmüthig, herzerhebend, wenn man in den Sinn eindringt.

Müllers Abſchied. (102.) Für den, der die Lage faſſen kann, unſchätzbar, nur daß die erſte Strophe einer Emendation bedarf.

Abt Reinhard und ſeine Mönche. (103.) Ein Till-Strich von der beſten Sorte und treffllich dargeſtellt.

Von zwölf Knaben. (109.) Leichtfertig, ganz köſtlich.

Kurzweile. (110.) Deutſch romantiſch, ſehr lieblich.

Kriegslied des Glaubens. (112.) Proteſtantiſch derb, treffend und durchſchlagend.

Tabaklied. (114.) Trämmerhaft, aber Bergbau und Tabak gut bezeichnend.

Das fahrende Fräulein. (114.) Tief und ſchön.

Bettelei der Vögel. (115.) Gar liebenswürdig.

Die Gräuelhochzeit. (117.) Ungeheurer Fall, bänkelſängeriſch, aber lobenswürdig behandelt.

Der vortreffliche Stallbruder. (117.) Unſinn, aber wohl dem, der ihn behaglich ſingen könnte.

Unerhörte Liebe. (121.) Schön, ſich aber doch einer gewiſſen philiſterhaften Proſa nähernd.

Das Bäumlein. (124.) Sehnſuchtsvoll, ſpielend und doch herzinniglich.

Lindenſchmidt. (125.) Von dem Reiterhaften. Holzſchnittartigen die allerbeſte Sorte.

Lied vom alten Hildebrandt. (128.) Auch sehr gut, doch früher in der breiteren Manier gedichtet.

Friedenslied. (134.) Andächtig, bekannte Melodie, aus Herz redend.

Friedenslied. (137.) Gut, aber zu modern und reflectirt.

Drei Schwestern. (139.) Sehr wacker in der derben Art.

Der englische Gruß. (140.) Die anmuthige, bloß katholische Art, christliche Mysterien aus menschliche, besonders Deutsche, Gefühl herüber zu führen.

Vertraue. (141.) Seltsam, tragisch, zum Grund ein vortreffliches Motiv.

Das Leiden des Herrn. (142.) Die große Situation ins Gemeine gezogen, in diesem Sinne nicht tadelhaft.

Der Schweizer. (145.) Recht gut, sentimentaler, aber lange nicht so gut als der Tambourgesell.

Ura. (146.) Schöne Fabel, nicht schlecht, aber auch nicht vorzüglich behandelt.

Die kluge Schäferin. (149.) Gar heiter, frei und frohmüthig.

Ritter St. Georg. (154.) Ritterlich, christlich, nicht ungeschickt dargestellt, aber nicht erfreulich.

Die Pantoffeln. (156.) Schöne Anlage, hier fragmentarisch, ungenießbar.

Xaver. (157.) Sehr wacker, dem Charakter nach doch zu wort- und phrasenhaft.

Wachtelwacht. (159.) Als Ton nachahmend, Zustand darstellend, bestimmtes Gefühl aufrufend, anschaubar.

Das Tod-Austreiben. (161.) Gar lustig, wohlgefühlt und zweckmäßig.

Gegen das Quartanfieber. (161.) Unsinnige Formel, wie billig.

Zum Festmachen. (162.) Glücklicher Einfall.

Aufgegebene Jagd. (162.) Fordert den Ton des Waldhorns.

Wer's Lieben erdacht. (163.) Gar knabenhaft von Grund auf.

Des Herrn Weingarten. (165.) Liebliche Versinnlichung christlicher Mysterien.

Cedron's Klage. (166.) Nicht eben so glücklich. Man sieht dieser Klage zu sehr den Gradus ad Parnassum an.

Frühlingsbeklemmung. (172.) Besser als das vorige. Doch hört man immer noch das Wort- und Bildgeklapper.

Lobgesang auf Maria. (174.) Auch diesem läßt sich vielleicht ein Geschmack abgewinnen.

Abschied von Maria. (178.) Interessante Fabel und anmuthige Behandlung.

Ehstand der Freude. (181.) Derblustig, muß gesungen werden, wie irgend eins.

Amor. (182.) Niedlich und wunderlich genug.

Vom großen Bergbau der Welt. (183.) Tief und ahnungsvoll dem Gegenstande gemäß. Ein Schatz für Bergleute.

Husarenbraut. (188.) Nicht eben schlimm.

Das Straßburger Mädchen. (189.) Liegt ein liebliches Begebniß zu Grund, zart und phantastisch behandelt.

Zwei Röselein. (190.) Ein Ereignen zwischen Liebesleuten, von der zartesten Art, dargestellt wie es besser nicht möglich ist.

Das Mädchen und die Hasel. (192.) Gar natürlich gute und frische Sittenlehre.

Königstochter aus Engelland. (193.) Nicht zu schelten; doch spürt man zu sehr das Pfaffenhafte.

Schall der Nacht. (198.) Wird gefungen herzerfreulich seyn.

Große Wäsche. (201.) Freundlich und besonders.

Der Palmbaum. (202.) So recht von Grund und herzlich.

Der Fuhrmann. (203.) Recht zu den guten Vagabunden-, Handwerks- und Gewerbsliedern.

Pfauenart. (204.) Gute Neigung, bescheiden ausgedrückt.

Der Schildwache Nachtlied. (205.) Aus Quodlibet streifend, dem tiefen und dunklen Sinne der Ausdruck gemäß.

Der traurige Garten. (206.) Süße Neigung.

Hüt du dich. (207.) Im Sinn und Klang des Vaudeville sehr gut.

Die mystische Wurzel. (208.) Geistreich, wobei man sich doch des Lächelns über ein falsches Gleichniß nicht enthalten kann.

Räthsel. (209.) Nicht ganz glücklich.

Wie kommt's, daß du so traurig bist. (210.) Streift ans Quodlibet, wahrscheinlich Trümmer.

Unfraut. (211.) Quodlibet von der besten Art.

Der Wirthin Töchterlein. (212.) Höchst lieblich, aber nicht so recht ganz.

Wer hat dieß Liedlein erdacht (213.) Eine Art übermüthige Frage, zur rechten Zeit und Stunde wohl lustig genug.

Doctor Faust. (214.) Tiefe und gründliche Motive, könnten vielleicht besser dargestellt seyn.

Müllerstücke. (218.) Bedeutende Mordgeschichte, gut dargestellt.

Der unschuldig Hingerichtete. (220.) Ernste Fabel, lakonisch trefflich vorgetragen.

Ringlein und Fähnlein. (223.) Sehr gefällig romantisch. Das Reimgeklingel thut der Darstellung Schaden, bis man sich allenfalls daran gewöhnen mag.

Die Haus. (226.) Bedeutendes Motiv kurz abgefertigt.

Martinsgans. (226.) Bauernburschenschaft, lustig losgebunden.

Die Mutter muß gar seyn allein. (227.) Nicht recht von Grund und Brust aus, sondern nach einer schon vorhandenen Melodie gefungen.

Der stolze Schäfersmann. (229.) Tiefe schöne Fabel, durch den Wiederklang des Vaudeville ein sonderbarer, aber für den Gesang ein bedeutender Vortrag.

Wenn ich ein Vöglein wär. (231.) Einzig schön und wahr.

An einen Boten. (232.) Einzig lustig und gutlaunig.

Meine nur nicht. (232.) Leidlicher Humor, aber doch ein bischen plump.

Käuzlein. (233.) Wunderlich, von tiefem, ernstem köstlichem Sinn.

Weinschröter-Lied. (235.) Unsinn der Beschwörungsformeln.

Maikäfer-Lied. (235.) Desgleichen.

Marienwürmchen. (235.) Desgleichen, mehr ins Zarte geleitet.

Der verlorne Schwimmer. (236.) Anmuthig und voll Gefühl.

Die Prager Schlacht. (237.) Rasch und knapp, eben als wenn es drei Husaren gemacht hätten.

Frühlingsblumen. (239.) Wenn man die Blumen nicht so entsetzlich satt hätte, so möchte dieser Kranz wohl artig seyn.

Kuckuk. (242.) Neckisch bis zum Fratzenhaften, doch gefällig.

Die Frau von Weissenburg. (242.) Eine gewaltige Fabel, nicht angemessen vorgetragen.

Soldatenlos. (245.) Möchte vielleicht im Frieden und beim Ausmarsch erbaulich zu singen seyn. Im Krieg

und in der erſten Nähe des Unheils wird ſo etwas gräulich, wie das neuerlich belobte Lied: Der Krieg iſt gut.

Die Roſe. (251.) Liebliche Liebesergebenheit.

Die Judentochter. (252.) Paſſender, ſeltſamer Vortrag zu confuſem und zerrüttetem Gemüthsweſen.

Drei Reiter. (253.) Ewiges und unzerſtörliches Lied des Scheidens und Meidens.

Schlachtlied. (254.) In künftigen Zeiten zu ſingen.

Herr von Falkenſtein. (255.) Von der guten, zarten, innigen Romanzenart.

Das Römiſche Glas. (257.) Dergleichen. Etwas räthſelhafter.

Rosmarin. (258.) Anbiger Blick ins Reich der Trennung.

Der Pfalzgraf am Rhein. (259.) Barbariſche Fabel und gemäßer Vortrag.

Vogel Phönix. (261.) Nicht mißlungene chriſtliche Allegorie.

Der unterirdiſche Pilger. (262.) Mächte in Schächten, Stollen und auf Strecken gefunden und empfunden werden. Ueber der Erde wird's einem zu dunkel dabei.

Herr Olof. (281.) Unſchätzbare Ballade.

Ewigkeit. (283 b.) Katholiſcher Kirchengeſang. Wenn man die Menſchen confus machen will, ſo iſt dieß ganz der rechte Weg.

Der Graf und die Königstochter. (285 b.) Eine Art von Pyramus und Thisbe. Die Behandlung ſolcher Fabeln gelang unſern Voreltern nicht.

Moritz von Sachſen. (270.) Ein ahnungsvoller Zuſtand und großes trauriges Ereigniß mit Phantaſie dargeſtellt.

Ulrich und Aennchen. (274.) Die Fabel vom Blaubart in mehr ältlicher Form, gemäß dargeſtellt.

Vom vornehmen Räuber. (276.) Sehr tüchtig, dem Lindenſchmidt zu vergleichen.

Der geiſtliche Kämpfer. (277.) „Chriſt Gottes Sohn allhie“ hätte durch ſein Leiden wohl einen beſſeren Poeten verdient.

Duſole und Babeiy. (281.) Köſtlicher Abdruck des ſchweizerbäuriſchen Zuſtandes und des höchſten Ereigniſſes dort zwiſchen zwei Liebenden.

Der eiferſüchtige Knabe. (282.) Das Wehen und Weben der räthſelhaft mordgeſchichtlichen Romanzen iſt hier höchſt lebhaft zu fühlen.

Der Herr am Oelberg. (283.) Dieſem Gedichte geſchieht Unrecht, daß es hier ſteht. In dieſer, meiſt natürlichen Geſellſchaft wird einem die Allegorie der Anlage, ſo wie das poetiſch Blumenhafte der Ausführung, unbillig zuwider.

Abſchied von Bremen. (289.) Handwerksburſchenhaft genug, doch zu proſaiſch.

Aurora. (291.) Gut gedacht, aber doch nur gedacht.

Werd' ein Kind. (291.) Ein ſchönes Motto, pfaffenhaft verſchoben.

Der ernſthafte Jäger. (292.) Ein bißchen barſch, aber gut.

Der Mordknecht. (294.) Bedeutend, ſeltſam und tüchtig.

Der Prinzenraub. (296.) Nicht gerade zu ſchelten, aber nicht befriedigend.

Nächten und Hente. (298.) Ein artig Lied des Inhalts, der ſo oft vorkommt: così fan tutte und tutti.

Der Spaziergang. (299.) Mehr Reflexion als Geſang.

Das Weltende. (300.) Deutet aufs Unoldiret, läßt was zu wünſchen übrig.

Bayriſches Alpenlied. (301.) Allerliebſt, nur wird man vorzuherein irre, wenn man nicht weiß, daß unter dem Palmbaum die Stechpalme gemeint iſt. Mit einem Dutzend ſolcher Noten wäre manchem Liede zu mehrerer Klarheit zu helfen geweſen.

Jäger Wohlgemuth. (303.) Gut, aber nicht vorzüglich.

Der Himmel hängt voll Geigen. (304.) Eine chriſtliche Cocagne, nicht ohne Geiſt.

Die fromme Magd. (306.) Gar hübſch und ſittig.

Jagdglück. (306.) Zum Geſang erfreulich, im Sinne nicht beſonders. Ueberhaupt wiederholen die Jägerlieder, vom Tone des Waldhorns gewiegt, ihre Motive zu oft ohne Abwechſeln.

Kartenſpiel. (308.) Artiger Einfall und guter Humor.

Für funfzehn Pfennige. (309.) Von der allerbeſten Art einen humoriſtiſchen Refrain zu nutzen.

Der angeſchoſſene Kuckuk. (314.) Nur Schall, ohne irgend eine Art von Inhalt.

Warnung. (313.) Ein Kuckuk von einer viel beſſeren Sorte.

Das große Kind. (314.) Höchſt ſüße. Wäre wohl werth, daß man ihm das Ungeſchickte einiger Reime und Wendungen benähme.

Das heiße Afrika. (315.) Spukt doch eigentlich nur der Halberſtädter Grenadier.

Das Wiederſehen am Brunnen. (317.) Voll Anmuth und Gefühl.

Das Haſſelocher Thal. (319.) Seltſame Mordgeſchichte, gehörig vorgetragen.

Abendlied. (321.) Sehr lobenswürdig, von der recht gut lyriſch-epiſch-dramatiſchen Art.

Der Scheintod. (322.) Sehr ſchöne, wohlausgeſtattete Fabel, gut vorgetragen.

Die drei Schneider. (325.) Wenn doch einmal eine Gilde verirt werden ſoll, ſo geſchieht's hier luſtig genug.

Nächtliche Jagd. (327.) Die Intenſion iſt gut, der Ton nicht zu ſchelten, aber der Vortrag iſt nicht hinreichend.

Spielmanns Grab. (328.) Ausgelaſſenheit, unſchätzbarer ſinnlicher Bauernhumor.

Knabe und Veilchen. (329.) Zart und zierlich.

Der Graf im Pflug. (330.) Gute Ballade, doch zu lang.

Drei Winterroſen. (339.) Zu ſehr abgekürzte Fabel von dem Wintergarten, der ſchon im Bojardo vorkommt.

Der beſtändige Freier. (341.) Echo, verſteckter Todtentanz, wirklich ſehr zu loben.

Von Hoffenten. (343.) Wäre noch erfreulicher, wenn nicht eine, wie es ſcheint, falſche Ueberſchrift auf eine Allegorie deutete, die man im Lied weder finden kann, noch mag.

Lied beim Heuen. (345.) Köſtliches Vaudeville, das unter mehreren Aufgaben bekannt iſt.

Fiſchpredigt. (347.) Unvergleichlich, dem Sinne und der Behandlung nach.

Die Schlacht bei Sempach. (349.) Wacker und derb, doch nahe zu chronikenhaft proſaiſch.

Algerine. (353.) Kromm, zart und voll Glaubenskraft.

Doppelte Liebe. (354.) Artig, könnte aber der Situation nach artiger ſeyn.

Manſchettenblume. (356.) Wunderlich, romantiſch, gehaltvoll.

Der Alhanrich. (358.) Mit Eigenheit; doch hätte die Gewalt, welche der Alhanrich dem Mädchen angethan, müſſen ausgedrückt werden, ſonſt hat es keinen Sinn, daß er hängen ſoll.

Gegen die Schweizerbauern. (360.) Tüchtige und doch poetische Gegenwart. Der Zug, daß ein Bauer das Glas in den Rhein wirft, weil er in dessen Farbenspiel den Pfauenschwanz zu sehen glaubt, ist höchst revolutionär und treffend.

Kinder still zu machen. (362.) Recht artig und kindlich.

Gesellschaftslied. (363.) In Tillen-Art capital.

Das Gnadenbild. (365.) Ist hübsch, wenn man sich den Instand um einen solchen Wallfahrtsort vergegenwärtigen mag.

Geh du nur hin. (371.) Frank und frech.

Verlorne Mühe. (372.) Treffliche Darstellung weiblicher Bethulichkeit und täppischen Männerwesens.

Starke Einbildungskraft. (373.) Zarter Hauch, kaum festzuhalten.

Die schlechte Liebste. (374.) Innig gefühlt und recht gedacht.

Maria auf der Reise. (375.) Hübsch und zart, wie die Katholiken mit ihren mythologischen Figuren das gläubige Publicum gar zweckmäßig zu beschäftigen und zu belehren wissen.

Der geadelte Bauer. (376.) Recht gut gesehen und mit Verdruß launisch dargestellt.

Abschiedszeichen. (378.) Recht lieblich.

Die Ausgleichung. (379.) Die bekannte Fabel vom Becher und Mantel, kurz und bedeutend genug dargestellt.

Petrus. (382.) Scheint und gewungen freigeistisch.

Gott grüß euch Alter. (384.) Modern und sentimental, aber nicht zu schelten.

Schwere Wacht. (386.) Zieht schon in das umständliche, klang- und sangreiche Minnesängerwesen herüber.

1) Jungfrau und Wächter. Gar liebreich, doch auch zu umständlich.

2) Der lustige Geselle. Ist uns lieber als die vorhergehenden.

3) Variation. Macht hier zu großen Contrast; denn es gehört zu der tiefen, wunderlichen Deutscher Balladenart.

4) Beschluß. Paßt nicht in diese Rede.

Der Pilger und die fromme Dame. (396.) Ein guter, wohldargestellter Schwank.

Kaiserliches Hochzeitlied. (397.) Barbarisch-pedantisch, und doch nicht ohne poetisches Verdienst.

Antwort Marii, auf den Gruß der Engel. (406.) Das liebenswürdigste von allen christ-katholischen Gedichten in diesem Bande.

Stauffenberg und die Meerfeye. (407.) Recht lobenswerther Fabel, gedrängt genug vorgetragen, klug vertheilt. Wäre zu kurz scheinen, wenn man nicht an kauter kürzere Gedichte gewöhnt wäre.

Des Schneiders Feierabend. (418.) In der Holzschnittart, so gut als man es nur wünschen kann.

Mit dieser Charakterisirung und dem Stegreif, denn wie könnte man sie anders unternehmen, gemessen wir niemand vorzugreifen, denen am wenigsten, die durch wahrhaft lyrischen Genuß und ächte Theilnahme einer sich ausdehnenden Brust viel mehr von diesen Gedichten fassen werden, als in irgend einer lakonischen Bestimmung des mehr oder minderen Bedeutens geleistet werden kann. Indessen sey uns über den Werth des Ganzen noch folgendes zu sagen vergönnt.

Diese Art Gedichte, die wir seit Jahren Volksleider zu nennen pflegen, ob sie gleich eigentlich weder vom Volk noch fürs Volk gedichtet sind, sondern weil sie so etwas Trümmiges, Tüchtiges in sich haben und begreifen, daß der kern- und kammhafte Theil der Nationen dergleichen Dinge faßt, behält, sich zueignet und mitunter fortpflanzt — dergleichen Gedichte sind so wahre Poesie, als sie irgend nur seyn kann; sie haben einen unglaublichen Reiz, selbst für uns, die wir auf einer höheren Stufe der Bildung stehen, wie der Anblick und die Erinnerung der Jugend fürs Alter hat. Hier ist die Kunst mit der Natur im Conflikt, und eben dieses Werden, dieses wechselseitige Wirken, dieses Streben, scheint ein Ziel zu suchen, und es hat sein Ziel schon erreicht. Das wahre dichterische Genie, wo es auftritt, ist in sich vollendet; mag ihm Unvollkommenheit der Sprache, der äußeren Technik, oder was sonst will, entgegenstehen, es besitzt die höhere innere Form, der doch am Ende alles zu Gebote steht, und wirkt selbst im dunklen und trüben Elemente oft herrlicher, als es später im klaren vermag. Das lebhafte poetische Anschauen eines beschränkten Zustandes erhebt ein Einzelnes zum zwar begränzten doch unumschränkten All, so daß wir im kleinen Raume die ganze Welt zu sehen glauben. Der Drang einer tiefen Anschauung forcert Lakonismus. Was der Prose ein unverzeihliches Hinterstzurückbleiben wäre, ist dem wahren poetischen Sinne Nothwendigkeit, Tugend, und selbst das Ungehörige, wenn es an unsere ganze Kraft mit Ernst anspricht, regt sie zu einer unglaublich genugreichen Thätigkeit auf.

Durch die obige einzelne Charakteristik sind wir einer Classifikation ausgewichen, die vielleicht künftig noch eher gelesirt werden kann, wenn mehrere dergleichen, ächte, bedeutende Grundgesänge zusammengestellt sind. Wir können jedoch unsere Vorliebe für diejenigen nicht bergen, wo lyrische, dramatische und epische Behandlung dergestalt in einander gewoben ist, daß sich erst ein Räthsel aufhaut, und sodann mehr oder weniger, und wenn man will, epigrammatisch auflöst. Das bekannte: Dein Schwert, wie ist's vom Blut so roth, Edward, Edward! ist besonders im Originale das Höchste, was wir in dieser Art kennen.

Möchten die Herausgeber aufgemuntert werden, aus dem reichen Vorrath ihrer Sammlungen, so wie aus alten vorliegenden schon gedruckten, bald noch einen Band folgen zu lassen; wobei wir denn freilich wünschten, daß sie sich vor dem Singsang der Minnesänger, vor der bänkelsängerischen Gemeinheit und vor der Plattheit der Meistersänger, so wie vor allem Pfäffischen und Pedantischen höchlich hüten mögen.

Brächten sie uns noch einen zweiten Theil dieser Art Deutscher Lieder zusammen, so wären sie wohl anzuraten, auch was fremde Nationen, Engländer am meisten, Franzosen weniger, Spanier in einem andern Sinne, Italiäner fast gar nicht, dieser Liedermeise besitzen, aufzusuchen, und sie im Original und nach vorhandenen oder von ihnen selbst zu leistenden Uebersetzungen darzulegen.

Haben wir gleich zu Anfang die Competenz der Kritik, selbst im höheren Sinn, auf diese Arbeit gewissermaßen bezweifelt, so haben wir noch mehr Ursache, eine sondernde Untersuchung, in wiefern das alles, was uns hier gebracht ist, völlig ächt, oder mehr oder weniger restaurirt sey, von diesen Blättern abzulehnen.

Die Herausgeber sind im Sinne des Erfordernisses so sehr, als man es in spätester Zeit seyn kann, und das die und da seltsam Restaurirte, aus fremdartigen Theilen Verbundene, ja das Untergeschobene, ist mit Dank anzunehmen. Wer weiß nicht, was ein Lied anzustehen hat, wenn es durch den Mund des Volkes, und nicht etwa nur des ungebildeten, eine Weile durchgeht! Warum soll der, der es in letzter Instanz aufzeichnet, mit andern zusammenstellt, nicht auch ein gewisses Recht daran haben? Besitzen wir doch aus früherer Zeit kein poetisches und kein heiliges Buch, als in sofern es dem Auf- und Abschreiber solches zu überliefern gelang oder beliebte.

Gelächter. Denn welcher Sterbliche darf zu bestimmen wagen, was Gott konnte, oder nicht konnte? Doch weiter. Wir wollen die Gründe hören, warum nach H. O. Gott nicht konnte, was der Mensch kann. „ Menschen führen nicht das höchste Richteramt. " Also: Weil Gott das höchste Richteramt führet, so kann er nicht. Welch ein Schluß! Ich dächte gerade, je unumschränkter ein Herr und Richter ist, desto eher kann er. —. „ Die Menschen haben die ihnen zugefügten Beleidigungen — — verdient. " Bone Deus! Wer wird H. O. zu Gefallen glauben, daß ich jede Beleidigung an meinen Beleidiger verschuldet habe? Oder will etwa der H. V. so viel sagen: Jeder Mensch habe es mit seinen Sünden an Gott verdient, daß er es seinen Feinden zulasse, ihn zu beleidigen? Gut! So fällt der Grund seiner Verpflichtung von selbst weg. Denn, wenn ich beleidigt werde von einem, den ich selbst beleidigt hatte, so bin ich schuldig ohne Rücksicht zu vergeben. Wenn ich aber unschuldig beleidigt werde, so nimmt mir das, daß ich ein Sünder, in Beziehung auf Gott, bin, nicht das Recht zu fordern, was Christus selbst fordert Luc. 17, 4. Εαν — επιστρεψη επι σε, λεγων· Μετανοω. Und dann hat er ja Genugthuung. „ Die eigne Rache ist dem Menschen verboten. " So? Aber Gott ist Rache anständig? „ Menschen müssen durch Versöhnlichkeit ihren Feind zu gewinnen suchen. " Wahr! Und stellt uns nicht die Schrift die Versöhnlichkeit Gottes ebenfalls als ein Motiv vor, uns desto eifriger zu Gott zu bekehren, und uns zu bessern? — Doch unsre Leser werden nun schon genug wissen, wenn wir ihnen sagen, daß H O. auf die nemliche Art die ganze Eberhardische Apologie durchwadet hat. Möchten doch solche Herrn das Schreiben bleiben lassen! An einem unsrer grösten Denker zum Ritter werden wollen, und selbst nicht denken können! — Welche Schwachheit! Die

Wenn wir in dieſem Sinne die vor uns liegende gedruckte Sammlung dankbar und täglich behandeln, ſo legen wir den Herausgebern beſte ernſtlichſte ans Herz, ihr poetiſches Archiv rein, ſtreng und ordentlich zu halten. So iſt nicht nöthig, daß alles gedruckt werde; aber ſie werden ſich ein Verdienſt um die Nation erwerben, wenn ſie mitwirken, daß wir eine Geſchichte unſerer Poeſie und poetiſchen Cultur, worauf es denn doch zunächſt nach und nach hinauszugehen mag, gründlich, aufrichtig und geiſtreich erhalten.

Berlin, bei Unger. Regulus, eine Tragödie in fünf Aufzügen von Collin. 1802. 140 S. mit den Anmerkungen. 8.

Die lebhafte Senſation, welche dieſes Stück bei ſeiner Erſcheinung erregte, iſt zwar nach und nach verklungen, doch möchte es nicht zu ſpät ſeyn, noch ein ruhiges kritiſches Wort darüber auszuſprechen.

Der Verfaſſer hat bei der Wahl dieſes Gegenſtandes ſich ſehr vergriffen. Es iſt darin Stoff allenfalls zu einem Act, aber keineswegs zu fünfen, und dieſer eine Act iſt es, der dem Stücke Gunſt erwerbt.

In dem erſten iſt Attilia, die Gattin des Regulus, vorzüglich beſchäftigt, die Lage der Sache und ſich ſelbſt zu exponiren, jedoch weiß ſie ſich unſere Gunſt nicht zu verſchaffen.

Wer den Entſchluß des Regulus als groß und heldenmüthig anerkennen ſoll, muß den hohen Begriff von Rom mit zum Stücke bringen: die Anſchauung dieſer ungeheuren ſpecifiſchen Einheit einer Stadt, welche Feinde, Freunde, ja ihre Bürger ſelbſt für nichts achtet, um der Mittelpunkt der Welt zu werden. Und ſolche Geſinnungen ſind es, die den einzelnen edlen Römer charakteriſiren; ſo auch die Römerin. Wir ſind die Lucretien und Cäſtien, Decien und Arrien und ihre Tugenden ſchon ſo gewohnt, daß uns eine Attilia kein Intereſſe abgewinnen kann, die als eine ganz gemeine Frau ihren Mann für ſich und ihre Kinder aus der Gefangenſchaft zurückwünſcht. Indeſſen möchte das dem erſten Act hingehen, da von dem Gallierfall, der nun ſogleich eintritt, noch nicht die Rede iſt.

Der zweite Act enthält nun den intereſſanten Punkt, wo Regulus mit dem Carthagiſchen Geſandten vor dem Senat erſcheint, die Auswechſelung der Gefangenen widerräth, ſich den Todesgöttern widmet und mit ſeinem älteſten Sohne Publius, der für die Befreiung des Vaters arbeiten wollte, ſich auf ächt Römiſche Weiſe unzufrieden bezeigt.

Mit dem dritten Act fängt das Stück ſogleich an zu ſinken. Der Puniſche Geſandte erſcheint wirklich komiſch, indem er den Regulus durch kosmopolitiſche Argumente von ſeinem heroiſchen Patriotismus zu heilen ſucht. Hierauf muß der wackere Held durch Frau und Kinder gar jämmerlich gequält werden, indeſſen der Zuſchauer gewiß überzeugt iſt, daß er nicht nachgeben werde. Wie viel ſchöner iſt die Lage Coriolans, der ſeinem Vaterlande wieder erobern wird, nachgeben kann, nachgeben muß und darüber zu Grunde geht!

Der vierte Act iſt ganz müßig. Der Conſul Metellus bringt erſt einen Senator höflich bei Seite, der ſich des Regulus annehmen will, ferner beſeitigt er einen ſocialpatriotiſch geſinnten Senator, der in heftig gegen Regulus wird, und läßt zuletzt den Publius, man darf wohl ſagen, abfahren, als dieſer ungeſtüm die Befreiung ſeines Vaters verlangt, und da Ueberredung nicht hilft, auf eine wirklich lächerliche Weiſe den Dolch auf den Conſul zückt, welcher, wie man denken kann, unerſchüttert ſtehen bleibt, und den thörichten jungen Menſchen gelaſſen fortſchickt.

Der fünfte Act iſt die zweite Hälfte vom zweiten. Was dort vor dem Senat vorgegangen, wird hier vor dem Volke wiederholt, welches den Regulus nicht fortlaſſen will, der, damit es ja an modern dringendem, dramatiſchen Mittein nicht fehle, auch einen von den durchs Stück wandelnden Dolchen zückt, und ſich zu durchbohren droht.

Wollte man dieſes Sujet in einem Act behandeln, in dem man auf geſchickte Weiſe den zweiten und fünften zuſammenſchmölze, ſo würde es ein Gewinn für die Bühne ſeyn: denn es iſt immer herzerhebend, einen Mann zu ſehen, der ſich aus Ueberzeugung für ein Ganzes aufopfert, da im gemeinen Lauf der Welt ſich niemand leicht ein Verdienſt macht, um ſeines beſondern Vortheils willen, das ſchönſte Ganze, wo nicht zu zerſtören, doch zu beſchädigen.

Hätte dieſer Gegenſtand unvermeidlich bearbeitet werden müſſen, ſo hätte die große Spaltung der Plebejer und Patricier, zu Einleitungs- und Ausfüllungsmotiven den Stoff geben können. Wenn Attilia, eine recht eingefleiſchte Liebeserin, nicht allein Gatten und Vater für ſich und ihre Kinder, ſondern auch für ihre Nächſten, für Vettern und Gevattern, einen Patron zu befreien und aufzunehmen im Sinne hätte, ſo würde ſie ganz anders als in ihrer jetzigen Privatgeſtalt auftreten. Wenn man alsdann dem Regulus, der nur die eine große untheilbare Idee von dem einzigen Rom vor Augen hat, dieſes Rom als ein geſpaltenes, als ein den Patriciern hingegebenes, als ein theilweiſe unterdrücktes, ſeine Hülfe fordendes Rom, in ſtrigenten Situationen dargebracht hätte: ſo wäre doch ein augenblicklich wankender Entſchluß, ohne Nachtheil des Helden, zu bewirken geweſen. Anſtatt deſſen bringt der Verfaſſer dieſen wechſelſeitigen Haß der beiden Partieen als völlig unfruchtbar und ſeinerwegs in die Handlung eingreifend, weil er ihm nicht entgehen konnte, durch das ganze Stück gelegentlich mit vor.

Wir können daher den Verf. weder wegen der Wahl des Gegenſtandes, noch wegen der bei Bearbeitung deſſelben gebrauchten Erfindungsgabe rühmen, ob wir gleich übrigens gern geſtehen, daß das Stück nebſt den Anmerkungen ein unverwerfliches Zeugniß ablege, daß er die Römiſche Geſchichte wohlſtudirt habe.

Unglücklicherweiſe aber ſind eben dieſe hiſtoriſchen Stoffe mit der Wahrheit ihrer Details dem dramatiſchen Dichter das größte Hinderniß. Das einzelne Schöne, hiſtoriſch Wahre macht einen Theil eines ungeheuren Ganzen, zu dem es völlig proportionirt iſt. Das hiſtoriſch Wahre in einem beſchränkten Bereiche läßt ſich nur durch große Kraft des Genies und Talents vergeſtalt beherrſchen und bearbeiten, daß es nicht dem innern Ganzen, das in ſeiner Sphäre eine ganz andere Art von Annäherung verlangt, als ſtörend erſcheine.

So ſehr man aus den Anmerkungen, daß der Verfaſſer in dem unverzeihlichen Mißgriff des Publius, der den Dolch gegen den Conſul zückt, durch ein geſchichtliches Factum vertheidigt worden, indem ein junger Römer ſchon einmal einen Tribunen, der ſeinen Vater zur Klage gezogen, durch Drohung genöthigt, ſeine Klage zurück zu nehmen. Wenn man ein Hauptargument dieſer Klage war, daß der Vater den Sohn übel behandle: ſo ſieht dieſe Anekdote gar wohl in einer Römiſchen Geſchichte. Aber hier im Drama der junge Menſch, der gegen den Conſul Lucius Cäcilius Metellus den Dolch zückt, bedroht doch wohl den allerunlieblichſten aller Streiche!

Wie die Einflicht des Verfaſſers in die Römiſche Geſchichte, ſo ſind auch ſeine gründerten theils Römiſchen, theils allgemein menſchlichen Geſinnungen lobenswerth.

Sie haben durchaus etwas rechtliches, meist etwas richtiges; allein aus allen diesen einzelnen Theilen ist kein Ganzes entstanden.

So ist uns auch noch nicht bei dieser Beurtheilung die Betrachtung der Charaktere dringend geworden: denn man kann wohl sagen, daß keine Charaktere in dem Stück sind. Die Leute stehen wohl durch Zustände und Verhältnisse von einander ab, und meinen auch einer anders als der andere, aber es ist nirgends ein Zug, der ein Individuum, ja auch nur im rechten Sinne eine Gattung darstelle. Da dieses Stück übrigens Figuren hat, die den Schauspielern zusagen, so wird es wohl auf vielen Deutschen Bühnen gegeben werden, aber es wird sich auf keinem halten, weil es im Ganzen dem Publicum nicht zusagt, das die schwachen und leeren Stellen gar zu bald gewahr wird.

Wir wünschen daher, wenn das Stück noch eine Weile in dieser Form gegangen ist, das der Theil, der dramatisch darstellbar und wirksam ist, für das Deutsche Theater, das ohnehin auf kein Repertorium nicht rechen kann, gerettet werde, und zwar so, daß der Verfasser, oder sonst ein guter Kopf aus dem zweiten und fünften Acte ein Stück in Einem Acte componirte, das man mit Ueberzeugung und Glück auf den Deutschen Theatern geben und wiedergeben könnte.

Dresden bei Gerlach. Ugolino Sherardesca, ein Trauerspiel, herausgegeben von Böttendorf 1801. 188 S. gr. 8.

Wenn das außerordentliche Genie etwas hervorbringt, das Mit- und Nachwelt in Erstaunen setzt, so verehren die Menschen eine solche Erscheinung durch Anschauen, Genuß und Betrachtung, jeder nach seiner Kähigkeit; allein da sie nicht ganz unthätig bleiben können, so nehmen sie öfters das Gebildete wieder als Stoff an, und siehern, welches nicht zu läugnen ist, manchmal dadurch die Kunst.

Die wenigen Terzinen, in welche Dante den Hungertod Ugolino's und seiner Kinder einschließt, gehören mit zu dem Höchsten, was die Dichtkunst hervorgebracht hat: denn eben diese Enge, dieser Laconismus, dieses Verstummen bringt uns den Thurm, den Hunger und die starre Verzweiflung vor die Seele. Hiermit war alles gethan, und hätte dabei wohl bewenden können.

Gerstenberg kam auf den Gedanken, aus diesem Keim eine Tragödie zu bilden, und obgleich das Große der Dantischen Darstellung durch jede Art von Amplification verlieren mußte, so faßte doch Gerstenberg den rechten Sinn, daß seine Handlung innerhalb des Thurms verweilt, daß er durch Motive von Streben, Hoffnung, Aussicht den Beschauer hinhält, und innerhalb dieser stockenden Masse einige Veränderung des Zustandes, bis zur letzten Hülfslosigkeit hervorzubringen weiß.

Wir haben ihm also zu danken, daß er etwas gleichsam Unmögliches unternommen, und es doch mit Sinn und Geschick gewissermaßen ausgeführt.

Herr B. war dagegen bei Conception seines Trauerspiels ganz auf dem falschen Wege, wenn er sich einbildete, daß man ein politisch bitterisches Stück erst ziemlich kalt anlegen, fortführen, und es zuletzt mit dem Ungeheuren enden könne.

Das Schlimmste bei der Sache ist, daß gegenwärtiger Ugolino auch wieder zu den Stücken gehört, welche ohne Wallenreins Dasein nicht geschrieben wären. In dem ersten Acte sehen wir statt des zweideutigen Piccolomini, einen sehr unzweideutigen Schelmen von Ghibellinischen Erzbischof, der zwar nicht ohne Ursache, doch aber auf tückische und verruchte Weise den Guelfen Ugolino haßt: ihm ist ein schwacher Legat des Pabstes zugesellt, und der ganze erste Act wird darauf verwendet, die Gemüther mehr oder weniger vom Ugolino abwendig zu machen.

Zu Anfang des zweiten Acts erscheint Ugolino auf dem Lande, von seiner Familie umgeben, ungefähr wie ein stiller Hausvater, dessen Geburtstag man mit Versen und Kränzen feiert. Sein ältester Sohn kommt siegreich zurück, um die Familienfeyre recht glücklich zu erhöhen. Man spürt zwar sogleich einen Zwiespalt zwischen Vater und Sohn, indem der Vater nach der Herrschaft strebt, der Sohn aber die sogenannte Freiheit, die Autonomie der Bürger zu lieben scheint, wodurch man wieder an Piccolomini und Max erinnert wird. Nun kommen die Burgermeister von Pisa, um den auf dem Lande zaudernden, hypochondrisirenden Helden nach der Stadt zu berufen, indem ein großer Tumult entstanden, wobei das Volk Ugolino's Palast verbrannt und geschleift. Sie bieten ihm und den Seinigen das Stadthaus zur Wohnung an.

Im dritten Acte erscheint nun ein Nachbild vom Seni, Marco Lombardo, der die ganze Unglücksgeschichte voraussieht. Ugolino hat von dem Senatspalast Besitz genommen und sucht einen Ritter Nino, einen wackern Mann, auch Guelfen, doch in Meinungen einigermaßen verschieden, aus der Stadt zu entfernen, und beraubt sich, indem er einen Halbfreund von sich stößt, des besten Schutzes gegen seinen heimlichen Gegfeind den Ghibellinen Anagieri. Eine Scene zwischen Vater und Sohn erinnert wieder an die Piccolomini, und damit wir ja nicht aus diesem Kreise kommen, entzieht der dritte Act mit einer geschmückten Tafel, wobei die Handlung um nichts vorwärts kommt, als daß Ugolino seine Gesundheit als Pisas Fürst zu trinken erlaubt. Der freiheitathmende Francesco tritt dagegen auf, wonnach ein widersprechendes Verhältniß zwischen Vater und Sohn sich lebhaft ausdrückt, und wir uns zu der Mühe vorbereitet finden, disjecti membra poetae abermals zusammenzulesen.

Im vierten Act erzählt Ugolino dem Wahrsager einen Traum, wird aber durch den Seher um nichts klüger. Frau und Kinder kommen, die Geburtstagsscene wird etwas trauriger wiederholt, endlich findet sich Ugolino im Dom ein, um die Herrschaft zu übernehmen, wo er gefangen genommen und von dem schwankenden Volke verlassen wird.

Zu Anfang des fünften Actes treten auf einmal in diese prosaische Welt drei Schicksalsschwestern und parodiren die Hexen des Macbeth. Dann werden wir in den Hungerthurm geführt, wo der Verfasser der Leitung Gerstenberg's mehr oder weniger folgt, die Wirkung aber völlig zerstört, indem er die Hungerscene zerstückt und den Leser wechselsweise in den Thurm und auf die Straße führt. Zuletzt wird der Bischof, wunderlich genug, Mitternachts in den Dom gelockt und ermordet, nachdem vorher Ugolino's Geist hinten über das Theater gegangen.

Man darf kühnlich behaupten, daß man im ganzen Stück auf keine poetische Idee treffe. Die historisch-politisch-psychologischen Reflexionen sowohl übrigens von einem mäßigen geraden Sinn. Die Einleitung des tollen Ugolinischen Charakters durch Erzählung seiner unglücklichen Jugend ist gut. Jene obenerwähnte Situation, da sich ein vortrefflicher Mann dadurch ins Unglück stürzt, daß er, Versöhnung heuchelnden Feinden zu Liebe, einen wenig differirenden Freund verstößt, und sich des einzigen Schutzes beraubt, wäre dramatisch interessant genug, nur müßte die Behandlung viel tiefer gegriffen werden.

An Aufführung dieses Stückes ist gar nicht zu denken, um so weniger als es nicht durch theatralische Vorstellung

fordern durch Lectüre Wallenſteins eigentlich entſtanden ſeyn mag.

Leipzig bei Sommer: Johann Friedrich, Kurfürſt zu Sachſen, ein Trauerſpiel. 1804. 8.

Es iſt ein großer Unterſchied, ob der Verfaſſer eines dramatiſchen Stückes vom Theater herunter, oder auf das Theater hinauf ſchreibe. Im erſten Falle ſteht er hinter den Couliſſen, iſt ſelbſt nicht gerührt, noch getäuſcht, kennt aber die Mittel, Rührung und Täuſchung hervorzubringen, und wird nach dem Maaß ſeines Talents, wo nicht etwas Vortreffliches, doch etwas Brauchbares leiſten. Im andern Falle hat er als Zuſchauer gewiſſe Wirkungen erfahren; er fühlt ſich davon durchdrungen und bewegt, möchte gern ſeine paſſive Rolle mit einer activen vertauſchen, und indem er die ſchon vorhandenen Maſſen und Geſinnungen bei ſich zu beleben und in veränderten Reihen wieder aufzuführen ſucht, bringt er nur etwas Secundäres, nur den Schein eines Theaterſtücks hervor.

Ein ſolches Werk, wie das gegenwärtige, könnte man daher wohl ſulgur e poivi nennen, indem die Wallenſteiniſche Sonne hier aus einem nicht eben ganz reinen Gefäß zurücklenchtet und kaum eine augenblickliche Blendung bewirkt. Hier iſt auch ein unſchlüſſiger Held, der ſich aber doch, geſtärkt durch ſeinen Beichtvater, mehr auf den proteſtantiſchen Gott, als jener auf die Planeten verläßt. Hier iſt auch ein Verräther, der mit mehreren Regimentern zum Feind übergeht, eine Art von Max, eine Sorte von Thekla, die uns aber doch, anfangs durch Bauerkleidung, dann durch Heldenrüſtung, an eine geringere Abkunft, an den Stamm der Bajaroiſchen Miraken, der Johannen von Montfaucon erinnert. Nicht weniger treten Bürger und Soldaten auf, die ganz unmittelbar aus Wallenſteins Lager kommen. Ferner giebt es einige ſächſiſche Spanier, wie man ſie ſchon mehr auf dem Deutſchen Theater zu ſehen gewohnt iſt, und Carl der Fünfte zeigt ſich als ein ganz leidlicher Kartenkönig. Die Zweideutigkeit des nachherigen Kurfürſten Moritz kann gar kein Intereſſe erregen.

Ungeachtet aller dieſer fremden Elemente lieſt man das Stück mit einigem Gefallen, das wohl daher kommen mag, daß wirkliche Charaktere und Thatſachen, auf die der Verfaſſer in der Vorrede ſo großen Werth legt, etwas Unverwüſtliches und Unverpfuſchbares haben. Nicht weniger bringt die Phantaſie aus der bekannten Geſchichte eine Menge Bilder und Verhältniſſe hinzu, welche das Stück, wie es daſteht, nicht erregen noch hervorbringen würde.

Noch einen Vortheil hat das Stück — daß es kurz iſt. Die Charaktere, wenn gleich nicht recht gezeichnet, werden uns nicht läſtig, weil ſie uns nicht lange aufhalten; die Situationen, wenn gleich nicht kunſtmäßig angelegt, gehen doch geſchwind vorüber, und wenn ſie an Nachahmung erinnern, ſo ſind ſie auch ſchon vorbei, indem ſie ein Lächeln erregen.

Wie wohl übrigens das ganze Stück ſey, würde ſich bei der erſten Vorſtellung deutlich zeigen. Wir zweifeln aber, daß irgend ein Theater dieſen Verſuch zu machen geneigt ſeyn möchte.

Hadamar, in der neuen Gel. Buchhandlung: Der Geburtstag, eine Jägeridylle in vier Geſängen, 1803. 107 S. 8.

Dieſes kleine Gedicht kann man als ein gedrucktes Concept anſehen, und in dieſem Sinne erregt es Intereſſe. Der Verfaſſer hat einen idylliſchen Blick in die Welt; in wiefern er original ſey, läßt ſich ſchwer entſcheiden: denn vorzüglich die zwei erſten Geſänge erinnern im Ganzen wie im Einzelnen durchaus an Voſſens Luiſe.

Die Welt ſeiner Jäger und Förſter kennt der Verfaſſer recht gut, doch hat er manche Eigenthümlichkeiten derſelben nicht genug herausgehoben, und ſich dafür mit den kleinen Lebensdetails, welche dieſe Claſſe mit allen andern gemein hat, Kaffeetrinken, Tabakrauchen u. ſ. w. wie auch mit allgemeinen Familienempfindungen, die allenfalls im Vorbeigehen berührt werden können, zu ſehr aufgehalten. Ueberhaupt möchte man ſagen, er ſey nur mit den Augen, und nicht mit dem Herzen ein Jäger.

Das Hauptmotiv, daß am Geburtstage eines Förſters der Geliebte ſeiner Tochter einen Wolf ſchießt, und dadurch zur Verſorgung gelangt, iſt artig und durch Retardationen intereſſant gemacht, doch bleibt immer die Charakteriſtik der Behandlung zu ſchwach. Der Verfaſſer hätte durchaus bedenken ſollen, daß es in der Familie des Förſters Waldheim lebhafter und raſcher zugehen müſſe, als bei dem Pfarrer von Grünau. Lobenswürdig iſt übrigens die Darſtellung und Benutzung des heiligen Locals mit den Niederungen am Fuße und der herrlichen Umgebung. In den zwei letzten Geſängen, wo das Gedicht handelnder wird, iſt ein gewiſſer epiſcher Schritt, eine glückliche Darſtellung deſſen, was geſchieht, nicht zu verkennen. Auch iſt über das Ganze eine gewiſſe gemüthliche Anmuth verbreitet.

Aber — und leider ein große Aber — die Verſe ſind ganz abſcheulich. Der Verfaſſer, indem er ſeine Vorgänger in dieſem Fache las, hat ſich von der innern Form eines ſolchen Kunſtwerkes wohl manches angeeignet, über die letzte äußere Kunſt aber und deren Vollendung weder gedacht, noch mit irgend einem Wiſſenden ſich beſprochen. Was ihm von den Verſen im Ohr geblieben, hat er nachgeahmt, ohne ſich eines Geſetzes, einer Regel bewußt zu ſeyn.

Sollen wir alſo die in der Vorerinnerung gethane Frage, ob ſeine Muſe Freunden der Dichtkunſt wohl ein ästhetiſches Vergnügen gewähren könne, aufrichtig und freundlich beantworten, ſo ſagen wir: er lerne zuerſt Hexameter machen, welches ſich dann wohl jetzt nach und nach wird lernen laſſen; wie viel Zeit es ihm auch koſten ſollte, ſo iſt es reiner Gewinn; er arbeite alsdann das Gedicht nochmals um, vermindere den beſchreibenden Theil, erhöhe den handelnden, erſetze das gleichgültige Allgemeine durch bedeutendes Beſondere; ſo wird ſich alsdann deutlicher zeigen, ob er in dieſem Fache etwas leiſten kann; denn jetzt muß man den beſten Willen haben, und eine Art von Sonntagskind ſeyn, um eine übrigens ganz wohl gebildete Menſchengeſtalt durch eine von Warzen, Flecken, Borſten und Auratb entſtellte Oberhaut durchzuſehen.

Mannheim in Commiſſion bei Schwan und Götz: Athenor, ein Gedicht in ſechzehn Geſängen. Neue verbeſſerte Ausgabe. 1804. VIII. übrigens mit den Anmerkungen 286 S. 8. (2 Rthlr. 12 gr)

Als wir dieſes Gedicht mit Sorgfalt zu leſen anfingen, uns durch den, jedem Geſange vorgeſetzten, Inhalt mit dem Ganzen und ſeinen Theilen bekannt zu machen und in der Ausführung ſelbſt vorwärts zu bringen ſuchten, haben wir eine ganz eigene Erfahrung gemacht. Wir empfanden nämlich eine Art von Schwindel, wie ſie den in überfallen pflegt, dem etwas ganz Unconnexes und alſo ſeiner Natur nach Unmögliches doch wirklich vor Augen ſteht. Nach einigem Beſinnen erinnerten wir uns ſchon einer ähnlichen Empfindung: es war die, wie

wir den Garten und Palast des Prinzen Pallagonia besuchten, der nicht allein, wie bekannt, durchaus mit Ungeheuern ausgeziert ist, sondern wo auch, was weniger bekannt, an der Architektur sorgfältig alle horizontalen und verticalen Linien vermieden sind, so daß alles im Stehen zugleich einzustürzen scheint. Gestärkt durch diese Reflexion wagten wir dem Helden Athenor nochmals ins Gesicht zu sehen, fanden uns aber um nichts gebessert; was wir jedoch zuletzt über ihn bei uns zusammenbringen konnten, aber freilich für kein Urtheil ausgeben, wäre ungefähr folgendes.

Wenn man Wieland's poetische Schriften stückweise in eine Heerpfanne neben einander setzte, und sodann über einem gelinden Feuer so lange schmorte, bis Naturell, Geist, Anmuth, Heiterkeit mit allen übrigen lebendigen Eigenschaften völlig abgeraucht wären, und man alsdann die überbleibene zähe Masse mit einem pöbelistischen einigermaßen durch einander röge, und einen solchen Brei, der fast für ein Caput mortuum gelten kann, völlig erstarren und erkalten ließe: so würde ungefähr ein Athenor entstehen. Da jedoch der Fall von der Art ist, daß wir nicht wissen können, ob unsere Empfindung bei diesem Werk nicht vielleicht idiosynkratisch sey, so wünschten wir, daß einer unserer kritischen Collegen durch unständlichere Untersuchung unsere Meinung zu bestärken, oder zu widerlegen genegt wäre.

Am kürzesten und geratendsten halten wir jedoch, daß jener, der eine kleine Bibliothek Deutscher Art und Kunst sich angeschafft hat, auch diesem Athenor einen Platz gönne: denn es ist doch auch kein geringer Genuß, wenn man sich nach Belieben beim Anschlagen eines Buchs einen solchen ästhetischen Tragelaphen vergegenwärtigen kann. Zu diesem Behuf aber müßte der Verleger den Preis, der durch die artig pinctirten Kupfer unverältnißmäßig erhöht seyn mag, ein für allemal herabsetzen.

---

1. **Berlin bei Unger: Bekenntnisse einer schönen Seele, von ihr selbst geschrieben. 1806. 385 S. gr. 8.**

2. **Ebendaselbst: Melanie das Findelkind. 1804. 252 S. kl. 8.**

3. **Lübek, bei Bohn: Wilhelm Dumont, ein einfacher Roman von Eleutherie Holberg. 1805. 340 S. kl. 8. (1 Rthlr. 12 gr.)**

Nicht um diese drei Schriften, deren jede wohl eine eigene Betrachtung verdient, nur kurz bei Seite zu bringen, nehmen wir sie hier zusammen, sondern weil sie manches Lobenswürdige gemein haben, und weil sich auch an ihnen einiges gemeinsam zu tadeln finden wird. Sie sind sämmtlich mehr verständig als passionirt geschrieben; keine heftigen Leidenschaften werden dargestellt; die Verfasser wollen weder Furcht noch Hoffnung, weder Mitleiden noch Schrecken erregen, sondern uns Personen und Begebenheiten vorstellen, welche uns interessiren und auf eine angenehme Weise unterhalten. Die beiden ersten Werke haben viel Aehnlichkeit in der Fabel, alle sind gut geschrieben, und es herrscht in allen, obgleich mehr oder weniger, eine freie Ansicht des Lebens.

1. Der Heldin dieses Romans gebühren insofern der Name einer schönen Seele, als ihre Tugenden aus ihrer Natur entspringen, und ihre Bildung aus ihrem Charakter hervorgeht. Wir hätten aber doch dieses Werk Bekenntnisse einer Amazone überschrieben, theils um nicht an eine frühere Schrift zu erinnern, theils weil diese Benennung charakteristischer wäre, denn es zeigt sich uns wirklich hier eine Männin, ein Mädchen wie es ein Mann gedacht hat. Und wie jene aus dem Haupte des Zeus entsprungene Athene eine strenge Erzjungfrau war und blieb, so zeigt sich auch in dieser Hirngeburt eines verständigen Mannes ein strenges, obgleich nicht ungefälliges Wesen, eine Jungfrau, eine Virgo im besten Sinne, die wir schätzen und ehren, ohne eben von ihr angezogen zu werden.

Hat man das einmal zugegeben, so kann man von dem Buche nicht Gutes genug sagen. Das Ganze ist durchaus tüchtig vernünftig und verständig zusammenhangend; das Romaneske darin besteht in einer wenig erhöhten, gelänterten Wirklichkeit; die Schilderungen zeigen viel Einsicht in die Welt und ihr Wesen; die Reflexionen sind meistens tief, geistreich, überraschend.

Hatte der Verfasser den Charakter, den er schildern wollte, fest vorgezeichnet, so hat er die Umgebungen und Begebenheiten gehörig erfunden und sinn gestellt, daß theils durch Uebereinstimmung, theils durch Conflict eine solche Natur sich nach und nach entwickeln und bilden konnte.

Die Heldin ist unbekannten Ursprungs, wird einem Geistlichen in der Französischen Schweiz zur Pflege übergeben, der unverheirathet ist und mit seiner Schwester lebt. Diese bald fremden und bald nahen Verhältnisse, diese Neigung ohne Innigkeit, womit die drei Personen zusammenleben, ist so glücklich gedacht als ausgeführt. Die Erziehung fängt von Reinlichkeit und Ordnung an, woraus Schamhaftigkeit und Gesetzheit entstehen. Das Mädchen wird in eine Deutsche große Residenz versetzt, und der Zögling wächst zum Frauenzimmer heran. Von der Kunst wird sie abgeschreckt, weil der Meister einen kriechenden schmeichlerischen Charakter hat; vom Tanz, weil die Art wie der Meister ihren Körper technisch behandelt, ihre Schamhaftigkeit verletzt. Die Französische Sprache tritt ein; Lafontaine, Corneille und Racine bemächtigen sich ihrer, von Shakspeare will sie nichts wissen. Eine stille Mittelbäßigkeit steht man gern in der Nachbarschaft des Religionsunterrichts. Sie wird confirmirt und tritt in die Welt ein.

Ihre Verhältnisse zu Alten und Jungen sind sehr gut geschildert. Sie wird ihrer eigenen Vorzüge gewahr, die man einer höheren Abkunft zuschreibt. Sie wird neugierig zu erfahren, woher sie entsprungen. Die Entdeckung gelingt ihr nicht; ja die Möglichkeit einer solchen wird ihr abgeschnitten, und es gehört mit zu dem Charakter dieser Geschichte, daß ein so romanhaftes Motiv nicht weiter gebraucht wird, und weder die Heldin noch der Leser über diesen Punkt aufgeklärt werden.

Was unsere Neigung gegen die Heldin, ohne daß wir es merken, erregt, ist, daß sie ungeachtet ihrer Selbstständigkeit, sich immer an Freundinnen anschließt und sich ihnen gleichsam subordinirt. Sie findet sich mit Adelaiden zusammen, einem von den Mädchen der neueren Deutschen Zeit, die an Talente und an ein Romantisches im Lebru Ansprüche machen. Ein sehnlich erwarteter, hochgelobter Bruder dieser Freundin kömmt an, die ganze kleine Frauensocietät bewirbt sich um ihn, ihm ist keine Neigung einzuflößen, sein Eigenthümliches bleibt verschlossen, doch erweckt er in beiden Freundinnen die Lust an Italiänischer Poesie. Sie werden hingetrieben, und mit viel Glück ist die Liebe durch das Element einer so liebevollen Dichtkunst eingeleitet. Doch können die Frauen aus dem verschlossenen Jüngling nicht klug werden, bis sich endlich zeigt, daß ihm Friederich der Zweite als Idol vorschwebt, und daß er keinen Wunsch hat als unter einer so großen Natur mit thätig zu seyn.

Der siebenjährige Krieg, auf wie der große König in jener Epoche die Welt zu Neigung und Abneigung aufregt, steht als ernstes Blitz innerhalb des weiblichen Kreises. Der junge Held und die Amazone nähern sich auf eine würdige Art, erklären sich wechselseitig, machen ein Bündniß auf die Zukunft und scheiden.

Nach kurzen Aeußerungen aus der Ferne, nach gedrängter Darstellung der Kriegsbegebenheiten wird die Schlacht bei Zornborf geliefert, und der Geliebte fällt. Die Gefühle der Amazone, die Entwicklung ihrer Aeußerungen, die Folgen des Verlustes sind bedeutend und beredsamkeit vorgetragen.

Zu Anfang des zweiten Buchs kehrt unsre Heldin zur Gesellschaft zurück. Sie findet sich da in einigem Mißverhältniß, weil sie etwas Besseres besessen. Adelaide, reich durch den Tod ihres Bruders, ist vielen Bewerbern ausgesetzt; ihre Gesinnungen bestimmen ihr Schicksal. Wie sie irrt, fehl greift und endet, ist flüchtig aber sicher gezeichnet.

Nun wird unsere Freundin an einen kleinen Deutschen Hof zu einer jungen Prinzessin berufen. Hier wird schon merklicher, wie sie ihre Individualität durch alle Ausbildung hindurch zu erhalten sucht. Sie entfernt sich von Tanz und Spiel, qualificirt sich zur Unterhaltung, und wirkt auf die Prinzessin durch Gesinnungen und Kenntnisse.

Das Hofwesen ist überhaupt sehr täglich behandelt, und die Oberhofmeistrin mit wenigen Zügen lebhaft dargestellt.

Der Pflegevater stirbt und die Prinzeß wird verheirathet. Die Freundin folgt ihr an den neuen Hof. Hier sieht es schon nicht so heiter aus, als an dem ersten. Vater und Mutter sind beide bigott und abergläubisch; doch mit umgekehrten Tendenzen. Der Erbprinz hat eine frühere Verbindung mit einem liebenswürdigen Frauenzimmer, die er nicht aufgiebt. Die Charaktere und Stellungen verstehen gegen einander zeigen von vieler Welt- und Menschenkenntniß des Verfassers. Der Ursprung des Mißklangs, der zwischen dem Erbprinzen und seiner Gemahlin entsteht, ist wohl entwickelt. Eben so glücklich ist das Motiv, das die vertrauten Freundinnen in einer Art von stiller Uebereinkunft leben, über gewisse Dinge nicht zu sprechen, wodurch sie aber, bei fortschreitenden Verhältnissen, beide eingeklemmt werden.

Wir sehen hier einen kleinen Deutschen Hof, gerade nicht frazenhaft, doch von einer unerfreulichen Seite geschildert.

Der Hofcapellan und der Kammerherr des Erbprinzen, Intrigue und Intriganten, das Verhältniß der jungen Eheleute, alles gut entwickelt und bedeutend aufgestellt.

Die Freundinnen erklären sich, gewinnen Lust bei einem einsamen Sommeraufenthalt auf dem Lande. Sie führen eine Art Idyllenleben. Die Spanische Literatur gesellt sich zur Italiänischen. Sie werden zur Betrachtung des Kunstschönen hingezogen. Sie suchen es sich anzueignen. Es entsteht in der Seele der Erbprinzessin ein idealer Zustand, der sich nicht mehr als billig gegen das Phantastische hinneigt. Der Winter ruft sie zur Stadt zurück.

Wohlmeinend, aber mit gewaltsamer und roher Hand, entfernt der fürstliche Vater die erste Geliebte des Erbprinzen, und verlangt nun die Annäherung der Prinzessin. Die Amazone und der Kammerherr sollen dies bewirken. Da aber jene eine höhere, dieser eine niedere Ansicht hat, so verstehen sie sich einander nicht. Der Plan mißlingt, die Schuld fällt auf die Amazone zurück. Alles Gemeine und Niederträchtige setzt sich in Bewegung, und sie entfernt sich. Die Darstellung dieser ganzen letzten Epoche ist besonders gut gelungen.

Unsere Heldin bleibt auch in der Ferne mit ihrer Freundin in Verbindung. Sie nimmt sich in ihrer Einsamkeit eines Kindes an, und denket im Vorbeigehen auf einiges Erziehungstalent. Die Erbprinzessin nähert sich ihrem Gemahl. Die Geburt eines jungen Prinzen entfernt den Hof. Der Herzog stirbt, die Amazone kehrt zur jungen Herzogin zurück, schlägt eine Stelle als Oberhofmeisterin aus, und entfernt sich wieder. Das Mißverhältniß zwischen dem jungen Herzog und seiner Gemahlin wächst, und diese weiß einen Reiseplan durchzusetzen.

Zu Anfang des dritten Buchs reisen die Freundinnen nach der Schweiz. Wir erwarten eine Fortsetzung des behaglichen Idyllenlebens, und werden durch eine paradoxe Invective gegen die Schweizer überrascht. Nun geht es nach Italien, und hier hat der Verfasser den glücklichen Gedanken, bedeutende wirkliche Menschen in Verhältniß zu seinen erdichteten Personen zu bringen, welches um so eher geschehen konnte, als er sich schon früher dieses Mittels bedient hatte, und überhaupt aus der Wirklichkeit nicht so weit hinausgeschritten war, daß er sich nicht mit wirklichen Personen, die etwas Romantisches in ihrem Charakter und Lebensweise hatten, recht gut begegnen konnte.

Alfieri tritt in seinem bekannten Charakter bedeutend hervor, und man mag ihn recht gerne auch in dieser Gesellschaft noch einmal leben und wirken sehen. Genuß und Betrachtung wechseln ab. Nation, Kunst und besonders Raphael kommen an die Reihe. Die Herzogin kränkelt und stirbt.

Unsere einsame Freundin macht in Pisa eine neue weibliche Bekanntschaft. Man reist nach Wien, kommt in ein gefährliches Verhältniß zu Emigrirten, zieht sich glücklich aus der Schlinge, begiebt sich auf einen Landsitz, und beschließt seine Bildung durch Deutsche Literatur.

Einem Roman, der eigentlich romantisch geschrieben und auf Ueberraschung berechnet wäre, würde man einen schlechten Dienst erzeigen, wenn man seine Fabel auszöge, wie wir es bei diesem gethan. Wenn wir aber versichern können, daß dieser zwar einfache, doch kunstreiche Cannevas mit verständigen, glücklichen, oft ungemeinen Details von dem Verfasser belebt worden, so werden wir das Verlangen derer, die dieses Buch noch nicht kennen, gewiß aufregen, und der Beistimmung solcher, die es gelesen, nicht ganz ermangeln.

Da die Wirkung des Buches gar nicht pathologisch, vielleicht auch nicht ganz ästhetisch seyn kann, so ist um desto mehr ein Wort über die verständige und sittliche Wirkung dieser Arbeit am Platze.

Wenn man die Erfahrungen seines eigenen Lebens durchgeht, so erinnert man sich wohl solcher Frauenzimmer, deren Bild man jener Amazone unterlegen könnte, aber nur weniger. Die Hauptfrage, die das Buch behandelt, ist: wie kann ein Frauenzimmer seinen Charakter, seine Individualität gegen die Umstände, gegen die Umgebung retten? Hier beantwortet ein Mann die Frage durch eine Männin. Ganz anders würde eine geist- und gefühlvolle Frau sie durch ein Weib beantworten lassen. Aber das gegenwärtige Buch ist nun einmal da. Die Mädchen, die Frauen werden es lesen. Was werden sie daraus nehmen? — Gar manches werden sie daraus nehmen. — Wenn sie es aber, nach Rec. Rath, nutzen könnten und vielleicht sollten, wäre, sich zu übertragen, das das Problem auf diese Weise nicht zu lösen ist. Der Verfasser, um seine Amazone selbstständig zu erhalten, muß sie ohne Vater und Mutter entsprungen lassen. Er kann sie zu allem dem, wozu das Weib von Jugend auf bestimmt ist, nur annähernd, nicht aber darin zum Genuß, nicht zur Thätigkeit, zum Erlangen, zum Besitzen hindringen. Sie ist weder Tochter, noch Schwester, noch Geliebte, noch Gattin, noch Mutter, und so kann man in ihr weder die Hausfrau, noch die Schwiegermutter, noch die Großmutter voraussehen. Da sie denn aber doch zuletzt nicht allein seyn kann, sich eigentlich anschließen, und ihrer Natur nach zugleich dienen und herrschen muß, so läuft ihre ganze Existenz auf eine Gesellschaftsdame und Hofmeisterin hinaus, auf

ein Daseyn, das sich ein Frauenzimmer nicht leicht wünschenswerth vorstellen möchte.

Scheinen wir durch diese Betrachtungen ein Buch, das wir bisher gepriesen, gleichsam zu vernichten, so glauben wir durch folgende Erklärung die Sache wieder ins Gleiche zu bringen. Jeder Mensch, das Weib so gut als der Mann, will seine Individualität behaupten, und behauptet sie auch zuletzt, nur jedes auf seine Weise. Wie die Frauen ihre Individualität behaupten können, wissen sie selbst am besten, und wir brauchen sie es nicht zu lehren. Es ist aber immer angenehm und nützlich, und giebt zu den interessantesten Vergleichungen Anlaß, wenn uns einmal im Bilde gezeigt wird, wie eine Frau jenen Zweck zu erreichen suchen würde, wenn sie männlich gesinnt wäre. Wir empfehlen also dieses Buch den Frauen, nur um der Ihre willen, um des Ziels willen, welches zu erlangen jeder angelegen ist; aber keineswegs, daß sie darauf die Mittel lernen sollen, um dazu zu gelangen. Vielmehr mag sich jede nach diesem Bilde selbst prüfen und examiniren: sie mag mit sich über die Mittel rathschlagen, deren sie sich in ähnlichen Fällen bedienen würde, und sie wird sich meist mit der Amazone in Widerspruch finden, die eigentlich nicht als ein Muster, sondern als ein Zielbild am Ende einer Laufbahn steht, die wir alle zu durchlaufen haben.

2) **Melanie** hat in der Idee Aehnlichkeit mit dem vorhergehenden. Hier ist ein Findelkind; das Geheimniß seiner Geburt wird aber zur Verwicklung gebraucht, und die Entdeckung entwirrt den Knoten. Wir dürfen daher die Idee nicht erzählen, weil auf Unbekanntschaft des Lesers mit derselben vorzüglich gerechnet ist.

Charaktere und Begebenheiten sind im guten Sinne romanhaft. Jene sind immer in dem Zustande, in welchem sich die wirklichen Menschen selten befinden: diese sind aus der Wirklichkeit ausgewählt und zusammengedrängt.

Das Dargestellte ist sich nicht durchaus gleich. Die Charaktere der oberen Stände sind wie aus der Ferne, mit einer Art von Respect, doch ohne eigentlichen guten Willen, weich und nebulistisch gezeichnet; dagegen die der mittleren und unteren Stände scharf und ohne Neigung umrissen sind, oft übertrieben, ins Häßlichste und Gemeinste übergehend. Aus dieser Behandlung entsteht ein Zwiespalt in der Seele des empfindenden und theilnehmenden Lesers.

Doch zeigt die Verfasserin im Ganzen genugsame Weltkenntniß, und man kann nicht läugnen, daß ihr die irdischen Dinge mitunter hinlänglich gegenwärtig sind. Manche Figuren und ihr Betragen kann man als wohlgerathen ansprechen, wie die alte Gräfin und ihr Benehmen gegen Melanie ein Beispiel giebt. Unter den mehr poetischen Figuren findet sich auch eine zweite Philine, die man nicht ungern sieht; nur fehlt es ihr an dem Ingredienz von Geist, durch den sich die erste eigentlich bei uns einschmeichelt.

Das Ganze ist im Romanenfache geschickt genug aufgehaut und gefügt; die Exposition prägnant und viel versprechend; der Eintritt gefällig; das Interesse nimmt zu, die Erwartung wird gespannt und die Auflösung überrascht. Als Buch ist es nicht ausgedehnt; man kann es auf einmal auslesen, und es wird jeden, der diese Art von Schriften liebt, unterhalten und vergnügen.

3) **Dämont** verdient den Namen eines Romans, doch in einem andern Sinne als das vorhergehende Werk, auch nennt ihn die Verfasserin auf dem Titel einen einfachen Roman. Die Figuren sind mehr ideell als phantastisch, die Charaktere glücklich gezeichnet, mannichfaltig und einander gut entgegengesetzt. Egoismus in einer nicht unangenehmen Hülle; Liebe, Ergebung, Aufopferung in anmuthigen Gestalten. Der Hauptfiguren sind drei. Die Umgebung ist nicht überhäuft und gut in Abstufungen vertheilt. Von der Idee läßt sich so viel sagen:

Ein Hof- und Weltmann, schon in gewissen Jahren, fühlt Neigung zu einem wohlerzogenen einfachen Mädchen. Sie nimmt seine Hand an, ohne recht zu wissen, was sie thut. Ihr Hauptbewegungsgrund ist, eines Bruders Glück zu befördern, für den allein sie bisher gelebt. Unglücklicherweise macht in eben dem Augenblick ein junger liebenswürdiger aufopferungsfähiger Mann ihre Bekanntschaft. Das gute Herz des neuen Weibchens findet nichts Arges darin, sich diesem Umgang hinzugeben. Sie treibt es aber doch in aller Unschuld so weit, daß der alte Herr vertrieblich wird, die Liebenden trennt und bis an seinen Tod durch allerlei Künste aus einander hält. Bruder und Liebhaber verlieren sich indessen in der weiten Welt, und die Schöne macht sich auf sie zu suchen.

Schade, daß dieses glückliche Motiv nicht hinlänglich genutzt worden! Adelaide reist zu ruhig, sie sieht fast nur Erkundigungen ein, und läßt sich die geboffen Freunde mehr von Schicksal und Zufall entgegen bringen, als daß sie solche durch Bemühung und Thätigkeit erreichte und erränge.

Darzustellen wäre gewesen ein leidenschaftliches Bemühen, ein Hin- und Wiederreißen, ein Verfehlen und Vergreifen, ein unbewußtes Nahen, ein zufälliges Entfernen, und was sonst noch alles aus der Situation herfließt. Das ist aber leider nicht geschehen. Dem ungeachtet begleitet man Adelaiden und ihre Reisegesellschaft, so wie ihre neuesten Bekanntschaften, recht gern, und läßt sich die Zeit nicht lang werden, bis der Bruder endlich mit dem Geliebten erscheint.

Dieser Roman hat manchen Vorzug. Die Begebenheiten, besonders in der ersten Hälfte, entwickeln sich aus den Charakteren; durchaus herrscht ein liebenswürdiger Sinn, der nur nicht genug mit sich selbst einig ist, und also auch den Leser mitunter in Verwirrung setzt.

Nachdem wir also manches Gute, das an diesen Werken theils gemeinsam, theils im besondern zu rühmen ist, angezeigt haben, so müssen wir zum Schluß eines Mißgriffs erwähnen

Wendung und nach der Anlage des Ganzen ein würdiger Schluß. Daß aber der Verfaſſer Goethens natürliche Tochter gleichſam an die Stelle der ganzen Literatur ſetzt, können wir nicht billigen. Denn ob wir gleich eingeſtehen müſſen, daß gewiſſe Werke mehr als andere den Punkt andeuten, wohin eine Literatur gelangt iſt, und wenigſtens eine Epoche derſelben ſymboliſch vorſtellen, ſo hätte doch der Verfaſſer in ſeinem eigenen Vortheile ſicherer gehandelt, wenn er den geringen Raum der Werke ſeiner Zeit dargeſtellt und, wie die beſſeren ſelbſt thun, auf einen unerwiſchen Ausſchnitt hingedeutet hätte, als daß er ſich an ein beſonderes Gedicht hält und dadurch den Widerſpruch aufreizt, da er am Schluſſe ſeiner Werkes jedermann befriedigen, und, wo es nöthig wäre, mit ſich verſöhnen ſollte.

So haben wir denn auch nicht ohne Kopfſchütteln bemerken können, daß die anmuthigen und liebevollen Naturen, die in dem Roman unſerer Freundin Eleutherie ihr Spiel treiben, ſich als Anti-Naturphiloſophen ankündigen, und bei dieſer Gelegenheit immer auferordentlich verdrießlich werden. „Sollte man ſich mit ſo einem Geſchöpfen von Politik unterhalten?“ ſagte der Herzog Regent zu einer ſeiner Geliebten, indem er ſie vor den Spiegel führte; und ſo möchte man auch in Adelaiden dieſes Romanes ſagen: ſollte man mit ſoviel Liebenswürdigkeit, Gefühl und Lebensluſt an Philoſophie überhaupt, geſchweige an Naturphiloſophie, denken? Das Beſte bleibt dabei, daß ſie ſelbſt fühlt, wie wenig dergleichen Aeußerungen einer weiblichen Ueber gezieme.

Eine Neigung, welche ſie gegen Wilhelm Meiſter gefaßt, wollen wir derſelben weniger verargen: doch wünſchten wir, die Verfaſſerin hätte, anſtatt des Buches zu erwähnen, gedachten Romanenheldin ſelbſt, etwa mit ſeinem größer gewordenen Kreiz, auftreten laſſen, da ſich denn wohl Gelegenheit gefunden hätte, ihm etwas Liebes, Gutes und Artiges zu erzeigen.

Mit der Verfaſſerin der Melanie haben wir wegen ähnlicher Punkte gleichfalls zu rechten. Sie iſt überhaupt ein wenig kegriſcher Natur, und ſtört ihren wohlwollenden Leſer ohne Noth, wenn ſie unverſehens irgend ein Mäuschen von Reflexion anrennt, ſich einen abergläubigen Einwurf machen läßt und ihn auf eine nicht freundliche Weiſe beantwortet.

Aber das Schlimmſte kommt zum Schlimmen, wenn zuletzt bei Hof über Deutſche Literatur heftige Debatten entſtehen. Fürſtin Aurora iſt von der älteren Schule. Uz, Hagedorn, Kleiſt, Matthiſſon und Hölty werden ausſchließlich mit Enthuſiasmus genannt, wohl gar geſungen, wobei denn freilich ſchwint, daß die gute Fürſtin in einer gewiſſen Epoche aufgehört hat, ihre Handbibliothek zu completiren und ihre Muſikalien anzuſchaffen. Inzwiſchen nehmen ältliche Damen unſern Wieland in Schutz und leſen Teſtimonia für ihn ab, und es wird einer übrigens ganz hübſchen jungen Prinzeſſin, weil ſie ihn nicht kritiſch findet, ſehr übel mitgeſpielt. Die Baronneſſe Hingegen, ſeine Gönnerin, wird unmittelbar darauf zur Oberhofmeiſterin erklärt. — Den Decan des Deutſchen Parnaſſes könnte es denn doch wohl freuen, wenn er ſeinen großen Einfluß auf Beſetzung der erſten Hofſtellen verwähme.

Sollten denn aber geiſtreiche und talentvolle Frauen nicht auch geiſt- und talentvolle Freunde erwerben können, denen ſie ihre Manuſcripte vorlegten, damit alle Unverſtändlichkeiten ausgelöſcht würden, und nichts in einem ſolchen Werke zurückbliebe, was dem natürlichen Gefühl, dem liebevollen Weſen, den romantiſchen herzerhebenden Anſichten, der anmuthvollen Darſtellung und allem dem Guten, was weibliche Schriften ſo reichlich beſitzen, ſich als ein läſtiges Gegengewicht anhängen dürfte.

Almanach für Theater und Theater-Freunde, auf das Jahr 1807, von Auguſt Wilhelm Iffland.

Herr Friedrich Nicolai — denn dieſer unermüdliche Greis zeigt ſich auch als Mitarbeiter dieſes Almanachs thätig — läßt ſich S. 48 alſo vernehmen: „Ich habe den Hamlet von Brockmann und Schröder ſpielen ſehen, von beiden meiſterhaft und nur in den äußern Nüancen verſchieden. Durch ſolche lebendige Vorſtellungen ſchaut man beſſer in die Tiefen von Hamlets Charakter, als durch alle Abhandlungen darüber von Goethe und Garve an bis zu Ziegler herunter, ſo viel Verdienſt ſie auch haben, welches ich ihnen keineswegs abſprechen will.“

Wollten wir dem Beiſpiel dieſes trefflichen Mannes folgen, ſo würde unſere Recenſion ſehr kurz und zwar folgendermaßen ausfallen.

Könnten wir die beiden liebenswürdigen Künſtlerinnen, Friederike Bethmann und Louiſe Fleck auf dem Berliner Theater nur in einigen Vorſtellungen ſehen und uns auch an dem gegenwärtigen Spiel des trefflichen Iffland wenige Abende erfreuen: ſo wollten wir die zwölf Kupfer und dieſen ganzen Almanach, dem wir übrigens ſein Verdienſt nicht abſprechen, gern entbehren, beſonders wenn wir unſern Genuß mit jungen hoffnungsvollen Schauſpielern theilen könnten; denn dieſe würden an ſo unſchätzbaren lebendigen Darſtellungen weit mehr lernen; ſie würden ſich das Rechte der Kunſt weit reiner einprägen; ſie würden zu dem Wahren und Schönen weit lebhafter entzündet werden, als es hier durch mehr oder weniger kümmerliche Nachbildungen, Raiſonnements, Apho[illegible]men und Anekdoten geſchehen kann.

Allein wir ſind billiger und verſchonen vor allen Dingen, daß dieſer Almanach, wie er iſt, in die Hände aller Schauſpieler und aller Theaterfreunde Deutſchlands, d. h. alſo doch wohl der größten Mehrzahl gebildeter Perſonen zu gelangen verdient; verwiesen, daß das Publicum einer Unternehmung begünſtige, die von Jahr zu Jahr bedeutender, erfreulicher und nützlicher werden kann.

Dabei iſt es aber wohl der Sache gemäß und wird dem Herausgeber gewiß angenehm ſeyn, wenn man einige Erinnerungen hinzufügt, welche den Zweck der Verbeſſerung und Veredlung dieſer Arbeit herbeiführen können.

Zuvörderſt alſo bleibe unverhohlen, daß wir die Portraite beider Frauenzimmer ſehr angenehm und, in ſofern wir ſie beurtheilen können, ſehr ähnlich finden; nicht ſo glücklich ſind die ganzen Figuren der Thetis und Phädra, welche eher als faltentragende Gliederpuppen anzuſehen ſind. Die ſechs Kupfer, welche Herrn Iffland dreimal als Franz Moor und dreimal als Gerichtsrath im Hausfreunde vorſtellen, haben eben ſo wenig unſern Beifall, nur aus einer andern Urſache, die wir hier kürzlich andeuten, indem wir die Erklärung gedachter Kupfer und den dritten Aufſatz S. 30 über Darſtellung boshafter und intriganter Charakter auf der Bühne zuſammennehmen.

Daß Herr Iffland in ſeiner Jugend die Rolle des Franz Moor zuerſt auf dem deutſchen Theater geſpielt, ja man kann ſagen geſchaffen, gereicht ihm zur Ehre, um ſo mehr als der Verfaſſer ſelbſt in ſpäterer Zeit von jenen Darſtellungen mit Enthuſiasmus ſprach. Daß Herr Iffland in der Anlage, da mit dem Lauf der Jahre ſeine Geſtalt ein würdigeres Anſehen erlangte, dieſe Rolle fortſpielte und ſie nach ſeiner Perſönlichkeit modificirte, und das iſt dankenswerth; denn jeder wird ſich mit Bewunderung an die Art erinnern, wie ſich der weiſe Künſtler bei dieſer Gelegenheit aus der Sache zieht. Daß man ferner dieſe Individualität in einem ihr nicht mehr

ganz angemeſſenen Charakter in Kupfer ſtiche und für künftige Zeiten bewahre iſt löblich, und für einen Geſchichtſchreiber des deutſchen Theaters höchſt intereſſant.

Wenn man aber Abhandlungen über Abhandlungen ſchreibt, um zu zeigen, daß Frau Moor ſo geſpielt werden müſſe, ſo kann man ſich keineswegs den Beifall des eigentlichen Theaterfreundes verſprechen. Soll jene erſte Exploſion des Schiller'ſchen Genie's noch ferner auf den deutſchen Theatern ihre vulkaniſchen Wirkungen leiſten, ſo laſſe man dem Ganzen Gerechtigkeit widerfahren und munitre die Schauſpieler nicht auf, einzelne Theile gegen den Sinn des Verfaſſers zu behandeln. Denn was einem Iffland erlaubt iſt, iſt nicht jedem erlaubt; was ihm gelingt, gelingt nicht jedem.

Denn eigentlich wird jene rohe Größheit, die uns in dem Schiller'ſchen Stücke in Erſtaunen ſetzt, nur dadurch erträglich, daß die Charakter im Gleichgewicht ſtehen. Nimmt man aber aus der Gruppe ſo vieler fratzenhaft gezeichneten und grell gemalten Figuren die Hauptfigur, deren Bildung und Colorit alles andere gleichſam überſchreit, bedächtig heraus, entkleidet ſie von ihrer phyſiſchen Häßlichkeit, vertuſcht ihre moraliſche Abſcheulichkeit: ſo fällt der Verdruß, der Haß auf die übrigen Figuren, die neben jener als Halbgötter erſcheinen ſollen; das Kunſtwerk iſt in ſeinem tiefſten Leben verletzt, die gräßliche Einſtimmung verloren und das, was uns Schauder erregen ſollte, erregt nur Ekel.

Auch was die Figur ſelbſt betrifft, was gewinnt man dabei? Gereicht's dem Teufel zum Vortheil, wenn man ihm Hörner und Krallen abfeilt, ja zum Ueberfluß ihn etwa enguiſirt? Dem Auge, das nach Charakter ſpäht, erſcheint er nunmehr als ein armer Teufel. So gewinnt man auch bei einer ſolchen Behandlung des Frauz Moor nur das, daß endlich ein würdiger Hundsfott fertig wird, den ein ehrlicher Mann ohne Schande ſpielen kann.

Den Hausfreund haben wir nicht aufführen ſehen; doch dünkt uns, der Charakter und die Situationen in denen er erſcheint, ſind für die bildende Kunſt keineswegs geeignet.

Gottlieb Hiller's Gedichte und Selbſtbiographie. Erſter Theil 1805.

Indem wir uns an den Gedichten des Wunderhorns eines entſchiedenen, mannichfaltigen Charakters, ohne ausgebildeten Talent, erfreuten, ſo finden wir hier, in umgekehrtem Sinne, ein Talent auf einer hohen Stufe der Ausbildung, aber leider ohne Charakter. Jede friſche Quelle, die aus dem Gebirg hervorſprudelt, jeder urſprüngliche Waſſerfall, der ärmere wie der reichere, hat ſeinen beſondern Charakter; ſo auch jene Lieder, die uns mit einer unendlichen Mannichfaltigkeit ergötzen. Aber hier ſieht man nur den Theil eines breiten Waſſers, das ins Meer geht, einen ſchmalen Arm halb verſandet wie ſeine Geſellen, die irgend ein berühmtes Delta bilden.

Warum ſollte man aber gegenwärtiges Büchlein geradezu von der ſchwächſten Seite, von der poetiſchen her, betrachten? Beſeitigen wir doch den Dichtertitel, wenn er auch ſchon in Hiller's Paſſe ſteht, und halten uns an die Perſon. Denn wie man ſich ſonſt gegen den Menſchen dankbar erzeigt, daß er uns treffliche Poeſien liefert, ſo muß man es hier der Poeſie recht lebhaft verdanken, daß ſie uns mit einem wackren Menſchen bekannt macht.

Geboren in einem engen, ja einem niedern Kreiſe, zeichnet er ſich aus durch techniſche Fähigkeit, ruhiges redliches Anſchauen der Gegenwart, durch manches Talent, das ſich auf Wort und Rede beſteht, durch praktiſchen Sinn, ein tiefes ſittliches Gefühl, durch ein à plomb auf ſich ſelbſt, einen edlen Stolz, eine Leichtigkeit im Leben, gerung von mehr als Einer Seite als eine muſterhafte Natur. Die Anmuth, womit er ſeine Perſönlichkeit, ſein Talent, ſeine Fortſchritte gewahr wird, iſt durchaus liebenswürdig und kindlich, und wir fordern das Gewiſſen aller Gebildeten auf, ob ſie ſich wohl in gleichem oder ähnlichem Falle ſo viel Mäßigkeit des Selbſtgefühls und Betragens zutrauen dürften.

Die Skizze ſeiner Geſichtsbildung, die dem Bändchen vorgeheftet iſt, auch von einem Dilettanten und Naturkünſtler radirt, kann als höchſt intereſſant betrachtet werden. Sie erinnert uns an die ſinnenhaften, Götterbilder enthaltenden Antiteale mit denen Sokrates verglichen wird; und wir längnen nicht, daß wir in dem ganzen Menſchen, wie ihn ſeine Lebensbeſchreibung, ſeine Gedichte darſtellen, etwas Sokratiſches zu finden glauben. Der Geras- und Aechtſinn, das derbe, tüchtige Halten auf einer verſtändigen Gegenwart, die Unbeſtechlichkeit gegen jede Art von Umgebung, etwas Lehrhaftiges ohne ſchulmeiſterlich zu ſeyn, und was ſich jeder ſelbſt aus dem Büchelchen entwickeln mag, dem dieſe Aeußerung nicht ganz parador vorkommt, entſchuldigen wenigſtens dieſe Anſicht.

Kommt Hillern aber dieß alles als Menſchen zu Statten, ſo verliert er dagegen gerade hierdurch nur deſto mehr als Dichter. Wenn er vor einem großen Könige ſich auch ein kleiner König dünkt, wenn er der liebenswürdigen Königin viertelſtundenlang getreu in die ſchönen Augen ſieht, ſo ſoll er deßhalb nicht geſcholten, ſondern glücklich gepriesen werden. Aber ein wahrer Dichter hätte ſich ganz anders in der Nähe der Majeſtät gefühlt, er hätte den unvergleichbaren Werth, die unerreichbare Würde, die angeborne Kraft geahnet, die mit der ruhigen Perſönlichkeit eines Monarchen ſich einem Privatmann gegenüber ſtellt. Ein einziger Blick aus ſolchen Augen hätte ihm genügt, in ihm wäre ſo viel aufgeregt worden, daß ſein ganzes Leben ſich in eine würdige Hymne verloren hätte.

Betrachten wir die gute Aufnahme, die er überall fand, in den untern Ständen, die ſich durch ihn geehrt fühlten, in den mittlern, die ihn ehrten, in den obern, die ihn zu ſich heraufzogen; ſo bewundert man, ſo erfreut man ſich an der Humanität im beſten Sinne des Worts, die ſich durchaus im öſterreichiſchen Deutſchland verbreitet hat. Eine gewiſſe Cultur, die vom Herzen ausgeht, in daſſelbe einheimiſch wie vielleicht nirgends; er ſelbſt iſt ein Kind, eine Ausgeburt dieſer Cultur, und es zeugt für die gute Natur jener Gegenden, daß man ihn, unbewußt was man eigentlich ſagen wollte, einen Naturdichter nannte. Wir glauben wenigſtens hier einen Beweis zu finden, daß eine Bildung, die über das Ganze geht, auch dem Einzelnen zu gut kommt, ohne daß man begreift, wie ſie ihn berühren kann. Ein Barometer deutet im verſchloſſenſten Zimmer genau den Zuſtand der äußern Luft an.

Wie dieſer auf alle Fälle bedeutende Menſch in Köchen wuchs und ward, und was er in einer Art von Poeſie geleiſtet, wird ein jeder Deutſcher aus der Selbſtbiographie und aus den hinzugefügten Gedichten erfahren. Es iſt eins der Phänomene, von denen man nicht nur reden hören, ſondern die man ſelbſt kennen ſollte.

Erfuhr nun aber unſer Poet eine verdiente und wünſchenswerthe Aufnahme in der Hauptſtadt und in manchen andern Orten, wozu ihm allerdings Glück zu wünſchen Urſache hat, ſo muß man doch bedauern, daß ihm manche ſeiner Gönner dadurch den größten Schaden zugefügt, daß ſie, indem ſeine Productionen ſeelisch unzulänglich befunden wurden, ihn gleichſam der künftigen Zeit wiederen, deſſen wir verſprachen, daß es nun jetzt erſt recht angehen ſollte, und daß ihr einmal geſtemmelter

und ſogar obrigkeitlich anerkannter Naturrichter ſich nun gewiß auch als ein vorzüglicher und über allen Zweifel erhobener Dichter durchaus zeigen werde.

Keineswegs im Geiſte des Widerſpruchs, ſondern aus wahrem Antheil an dieſem bedeutenden Menſchen, erklären wir uns hier für das Gegentheil, und ſprechen ganz unbewunden aus, daß er nie etwas Beſſeres machen werde, als er ſchon geliefert hat. Wir ſagen dieſes mit Wohlwollen gegen ihn voraus. Denn wenn er zwei oder drei Jahre hindurch nur immer das, was ſeinem Talent gemäß iſt, hervorbringt und wieder hervorbringt, und die falſchen Hoffnungen ſeiner Freunde nicht realiſirt, ſo beſchämt er ſie und wird verlaſſen, ja vernichtet, ohne um ein Haar ſchlimmer zu ſeyn, als jetzt. Dann, ehe man ſich's verſieht, iſt er, ohne ſeine Schuld, verſchollen und hat nicht einmal ſich zu einer bürgerlichen Exiſtenz herangebracht, innerhalb welcher er ſich über einen verlornen Ruhm tröſten könnte.

Wir ſind in Deutſchland ſehr verſtändig und haben guten Willen, beides für den Hausgebrauch; wenn aber einmal etwas Beſonderes zum Vorſchein kommt, ſo wiſſen wir gar nicht, was wir damit anfangen ſollen, und der Verſtand wird albern und der gute Wille ſchädlich. Es ließen ſich höchſt traurige, ja tragiſche Beiſpiele anführen, wie vorzügliche Menſchen aus einem niedern Zuſtande durch vermunternde, bethuliche und wohlwollende Gönner hervorgezogen, in das größte Unglück gerathen ſind, bloß darum, weil man nur halb that, was zu thun war. Wäre es doch beſſer, die Schiffbrüchigen verſinken zu laſſen, als ſie aus Ufer ſchleppen, um ſie dort der Kälte, dem Hunger und allen übelſichen Unbilden preis zu geben.

Leider ſehen wir uns in der eigentlichen deutſchen wirklichen Welt vergebens nach einem Plätzchen um, wo wir dieſen beſondern Mann unterbringen könnten; aber unſere Einbildungskraft ſpiegelt uns in der Höhe und Ferne zwei Zuſtände vor, in welcher unſer Günſtling ein gemäßes, ſeinem Weſen behagliches Leben führen würde, wenn ſie für ihn erreichbar wären.

Haben wir aber vielleicht einigen unſerer Leſer dadurch Unmuth erregt, daß wir den Mann beinahe zu hoch ſchätzten, daß wir ihn dem Sokrates verglichen, ſo können wir unſer Wort deßwegen nicht ganz zurücknehmen, aber wir wollen es mildern, indem wir ſagen, daß eine ſolche Erſcheinung der Rechtlichkeit, Sittlichkeit, der Unbeſtechlichkeit, wenn ſie aus dem gemeinen Volke hervortritt, am liebſten mit etwas Lächerlichem und Fratzenhaftem begleitet aufgenommen wird.

Führte alſo der gute Genius unſern jungen Mann ſo, daß er eine Art von Till werden könnte, ſo wäre er geborgen. Sokrates-Till läßt ſich vielleicht recht gut verdeutſcht für Sokrates-Mänomenes ſetzen. Iſt auch unſer Candidat für dieſen Poſten vielleicht ein wenig zu zahm, ſo finden ſich die erforderlichen Qualitätern nach und nach, wenn nur die Anlage gründlich iſt. Und wie er ſich bisher gerieth, fehlt ihm keins der Erforderniſſe zu einem ernſt-luſtigen Rath.

Seine Geburt, ſein Herankommen, ſein Stand, ſeine Beſchäftigung, ſein Weſen, ſeine Neigungen ſtehen ihm durchaus entgegen, daß er irgend in ein Staatsgefüge eingreifen oder ſich zu einer Stelle im Adreßkalender qualificiren ſollte. Ihn dem Ackerbau widmen, der Schelle zueignen, wäre unerlaubt, ſelbſt wenn er aus Irrthum zu einem ſolchen feſten und ſicher ſcheinenden Beſitz einige Neigung fühlte. Er iſt eine Art von Onkel, der eben deßwegen und nur in ſofern gefällt, Dabei hat er richtigen Sinn, Klarheit, Klugheit und nicht mehr Bildung, als gerade nöthig iſt. Er ſieht die Verhältniſſe recht gut, und wenn er auf ſeinen Reiſen als ein Meteor glücklich in alle Kreiſe eindringt, ſo muß er freilich für gute Bewirthung und reichliche Pränumeration dankbar ſeyn. Doch wenn ſeine Wirthe und Wirthinnen es ihm nicht ganz nach dem Sinne machen, ſo ſchenkt er ihnen nichts, und hat gewiſſe platte Behandlungen ohne Bosheit in ſeiner Biographie recht lebhaft dargeſtellt.

Man denke ſich ihn als einen armen beifalls- und hülfsbedürftigen Teufel, der als Pilgrim dem Halberſtädter Parnaſſe entgegentritt, um daſelbſt in einer Dichtergilde aufgenommen zu werden; man denke ſich ihn, wie er von dem Dechanten und Patriarchen der deutſchen Reimkunſt mit einem Lobgedicht empfangen wird, das Lobgedicht anhört und ſogleich, von friſchem Herzen, aus dem Stegreife, Vater Gleimen ins Geſicht ſagt, was Deutſchland ſchon ſeit dreißig Jahren weiß, was aber ſo viel geſellige Verehrer und ſo viel fuß- und bauchfällige Clienten des einflußreichen Mannes einander nur fromm ins Ohr ſagten, daß Vater Gleim ſehr ſchlechte Verſe mache: ſo muß man denn doch bekennen, hier ſey Gottes Finger, und der ewähnte Provbst, der dieſes öffentliche Geheimniß dem alten verſtockten Sünder aus Herz legen und dem ganzen Volke buchſtäblich verkünden ſollte, ſey kein gemeines Werkzeug.

Wenn nun ein ſolcher auf ſich geſtellter, rückſichtsloſer Menſch, indem er aus dem Staube hervortritt, von einer glänzenden und mannichfaltigen Welt ſich nicht geblendet noch verwirrt fühlt, vielmehr immerfort alles nur nach ſeiner eigenen Norm empfindet und aufnimmt, der ſollte doch wohl geeignet ſeyn, eine Stelle zu bekleiden, die ſonſt an Höfen nicht leicht angehen konnte, und die in unſerer Nachbarſchaft, ſelbſt ihrer äußern Form nach, bis auf die letzten Zeiten nicht ganz unbeſetzt blieb.

Wer erinnert ſich nicht eines Gundling, Tandmann, Morgenſtern, Pöllnitz, d'Argens, Zeilius und mancher andern, welche mit mehr oder weniger äußerer Würde, in guten Stunden dem Herrſcher und dem Hofe zum Plaſtron dienten, und ſich dagegen auch als wackere Klopffechter etwas herauszunehmen durften.

Ferneres über Deutſche Literatur.

Wirkungen in Deutſchland

in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts.

Poeſie. Friſche Luſt am unſiegenden Daſeyn und Ausdruck derſelben.

Luſt an etwas Höherem drückt ſich durch Behandlung ausländiſcher Gegenſtände aus.

Einwirkung dieſer Dichtungsart, dem Mittelſtand gemäß, auf den ſie auch eigentlich wirkt.

Die Großen und Vornehmen haben nur Begriff von franzöſiſcher Dichtung, die Gemeinen keine Ahnung, daß es etwas der Art gebe. Ihre ganze Poeſie beſchränkt ſich auf die alten Kirchenlieder, deren Wörtliches ihnen heilig iſt.

Breite der Mittelclaſſe.

Cultur der Mittelclaſſe.

Die ſämmtliche Geiſtlichkeit, alle Sachwalter und Beamten, die eigentlichen thätigen Räthe der Collegien, die Aerzte, Profeſſoren und Schullehrer, alle ſind aus dieſer Claſſe; dieß giebt ihr ein ungeheures Uebergewicht.

Doch weil jeder Einzelne nur ein mittelmäßiges Leben führt, ſo mag er auch nur gern mittlere Gefühle angeregt, mittlere Zuſtände dargeſtellt wiſſen.

Rabener erhebt ſich mit einer gewiſſen Klarheit über dieſe Zuſtände und ſtellt ſie mit bitterer Ironie dar, daher die große Wirkung, die er in ſeiner Zeit hervorbrachte, weil jeder der ihn las, ſich klüger dünkte als ſonſt, und weil die beiden Menſchen ſelbſt ein bißchen Mißtrauen und Herunterſetzen ihrer Brüder immer gern leiden mögen.

Rabener ſelbſt war über dieſe ſeine Wirkung nicht dunkel: denn er wußte wohl, daß jedermann gern die ſogenannten Narren lächerlich gemacht ſieht, ohne daran zu denken, daß eben eine ſolche Menſchenart auch durch ihn durchgehe. Daher ſeuer Spaß gewiß jeden Leſer traf, als Rabener, nachdem er manchen Narren geſchildert und recenſirt, eine leere Seite läßt und den Leſer erſucht mit irgend einem Narren, den er vielleicht übergangen habe, den Platz auszufüllen; auf der Rückſeite aber hinzufügt: er wolle wetten, daß nicht leicht jemanden eingefallen ſey, ſich ſelbſt hineinzuſetzen.

Wenn man in dieſem Sinne Rabener's Satyre lieſt, ſo wird man ihn bewundern, wie er ohne ideelle Erhebung über das gemeine Leben der Claſſe wozu er gehörte, erhoben geweſen; ja man wird ihn noch mehr ſchätzen lernen, wenn man ſieht, daß er dieſe neckende Heiterkeit, dieſe gutmüthige Verhöhnung der irdiſchen Dinge auch bis in die größten Unfälle auf eine ganz gleiche Weiſe durchführen können. Hievon zeugen ſeine Briefe, die er nach dem Bombardement von Dresden ſchrieb, in welchem er ſein Haus mit beinah allem was drinn enthalten war, ſeine Manuſcripte und manches ſonſt Liebe und Angenehme verlor. Immer tractirt er dieß auch als etwas Gemeines und erfreut ſich, wie in den glücklichſten Tagen, an Albernheiten, Beſchränktheiten, Widerſprüchen und Ungereimtheiten, die bei ſolchen Fällen niemals fehlen können.

Er iſt nie aus dem Kreiſe, zu dem er ſelbſt gehörte, gegangen; er hat immer nur die Eigenheiten und Thorheiten ſeines Gleichen dargeſtellt, und die höhern Stände ganz unberührt gelaſſen.

Deutſche Sprache und Verwandtes.

Deutſche Sprache.

Einige jüngere Kunſtgenoſſen welche den erſten Aufſatz des zweiten Heftes von Kunſt und Alterthum geleſen, und daſelbſt die alterthümelnde, chriſtelnde Kunſt nicht zum beſten behandelt fanden, erwehrten ſich nicht der Frage: ob denn die Weimariſchen Kunſtfreunde, im Jahre 1797, als der Kloſterbruder herausgegeben ward, ſchon derſelben Meinung geweſen, ob ſie ſchon damals die neue Richtung der deutſchen Kunſt mißbilligt? worauf denn nothwendig eine beſahende Antwort erfolgen mußte.

Redliche junge Gemüther nahmen dieſes Bekenntniß keineswegs gleichgültig auf, ſondern wollten es für eine Gewiſſensſache halten, ja tadelhaft finden, daß man nicht gleich die ſtrebenden Künſtler, beſonders die mit welchen man enger verbunden, gewarnt, um ſo ſchädlich einſchleichendem Uebel vorzubeugen. Hierauf nun konnte man verſchiedenes erwiedern. Es ſey nämlich in allen ſolchen Fällen ein eben ſo gefährlich als unnützes Unternehmen, verneinend, abrathend, widerſtrebend in Werke zu gehen; denn wenn junge gemüthvolle Talente einer allgemeinen Zeitrichtung folgen, und auf dieſem Wege, ihrer Natur gemäß, nicht ohne Glück zu wirken angefangen, ſo ſey es ſchwer, ja faſt unmöglich ſie zu überzeugen, daß hieraus für ſie und andere in Zukunft Gefahr und Schaden entſtehen werde. Man habe daher dieſer Epoche ſtillſchweigend zugeſehen, wie ſich denn

Die Eberhardiſche Apologie des Sokrates iſt im Haag unter dem Titel:

Nieuwe Apologie voor Socrates, of Onderſoeck der Leere aangaande de Saligheid der Heidenen, uit het hoogduitſch vertaald, gr. 8.

und zu Amſterdam unter dem Titel:

Examen de la Doctrine touchant le Salut des Payens, ou nouvelle Apologie pour Socrate 2 Tom. gr. 8.

herausgekommen. Weder der holländiſche noch der franzöſiſche Ueberſetzer nennen ſich Standesperſonen; daß ſie aber beyde denkende Köpfe ſind, bezeuget theils der Inhalt des Werks, theils die Güte der Ueberſetzung, die ſie davon gemacht haben.

Göttingen.

Daniel ſecundum *Septuaginta* ex Tetraplis Origenis, Romæ anno 1772. ex Chiſiano codice primum editus. Recudi fecit vidua Abr. Vandenhoeck. 1773. S. 141. 8.

Von der größern Ausgabe in Rom, und dieſem Göttingiſchen Nachdrucke, wiſſen unſre Leſer die Geſchichte ſo gut als wir. Wir haben ihnen alſo nichts von dieſem Buche zu ſagen, als daß H. Michaelis in einer kurzen Vorrede verſichert, wie er nichts weniger als Editor hiervon heißen wolle, wie er ſogar die Correktur des Textes verbeten habe, und wie er itzt auf keine Weiſe im Stande ſey, bey ſeinen enormen Arbeiten (laboribus nimis fatigatus ac pene ſuccumbens) die auf ſeinen Schultern liegen — (ein aureum onus, dachten wir) — diejenigen kritiſchen, exegetiſchen und ſogar auch theologiſchen Obſervationen bekannt zu machen, welche ihm der erſte Anblick dieſer Ueberſetzung des Daniels dargeboten hat. —

Das

auch der Gang derſelben nur nach und nach entwickelt. Unthätig ſey man aber nicht geblieben, ſondern habe praktiſch ſeine Geſinnung anzudeuten geſucht. Hievon bliebe ein unverwerfliches Zeugniß die ſiebenjährige Folge Weimariſcher Kunſtausſtellungen, bei welchen man durchaus nur ſolche Gegenſtände als Aufgabe gewählt, wie ſie uns die griechiſche Dichtkunſt überliefert, oder worauf ſie hindeutet; wodurch denn vielleicht auf einige Jahre der neue kränkelnde Kunſttrieb verſpätet worden, ob man gleich zuletzt befürchten müſſen von dem Strome ſelbſt hinab gezogen zu werden.

Da man nun ſich von dieſen Umſtänden unterhielt kam die neuſte Zeit zur Sprache; man fragte, ob nicht gleichfalls in derſelben einiges mißfällig ſeyn könnte, ohne daß man ſich deßhalb öffentlich zu erklären Luſt und Befugniß habe. Eine hierüber fortgeſetzte Unterhaltung bewirkte eine Gewiſſensaufregung, und damit man nicht etwa in zwanzig Jahren uns noch über den Lethe hinüber Vorwürfe nachſchicke, ſo entſchloſſen wir uns über deutſche Sprache und über den Ing und Unfug welchen ſie ſich jetzt muß gefallen laſſen, ein Wort mitzuſprechen. Glücklicherweiſe fiel uns ein Aufſatz in die Hände, den wir unſern ſämmtlichen Leſern bekannt wünſchen, damit durch fremden Mund ausgeſprochen werde wie wir ungefähr ſelbſt denken.

Von der Anbildung der deutſchen Sprache, in Beziehung auf neue, dafür angeſtellte Bemühungen wird im 3ten Stück des 8ten Bandes der Nemeſis gedacht. Wir ſind dem Verfaſſer vielen Dank ſchuldig, daß er uns der Pflicht entledigt über dieſe Angelegenheit unſere Gedanken zu eröffnen. Er warnt, wie wir auch würden gethan haben, vor dem unerſetzlichen Schaden der einer Nation zugefügt werden kann, wenn man ihr, ſelbſt mit redlicher Ueberzeugung und aus beſter Abſicht, eine falſche Richtung giebt, wie es jetzt bei uns mit der Sprache geſchehen will. Da wir nun alles was und wie er es geſagt unterſchreiben, ſo enthalten wir uns alles Weiteren und ſagen nur ſo viel von ihm ſelbſt, daß er nicht etwa ein Undeutſcher, ein Entfremdeter ſey, ſondern ächt und brav, wie man einen jungen Mann wünſchen kann. Dieß mag eine kurze Nachricht von ihm darthun und beweiſen.

Carl Rackſtuhl, im Canton Luzern, von angeſehenen Eltern geboren, erhielt den erſten Unterricht in ſeinem Vaterlande. Zum Jüngling herangewachſen, bezog er die Univerſität Heidelberg und widmete ſich daſelbſt, überzeugt daß die Quelle wahrer Bildung nur allein bei den Alten zu ſuchen ſey, vorneehmlich philologiſchen Studien. Da er ſeinem Vaterlande im Erziehungsfache nützlich zu werden wünſchte, vertrat er, um ſich praktiſch vorzubereiten, auf einige Zeit die Stelle eines Lehrers der alten Sprachen an der Canton-Schule zu Aarau.

Als aber im Frühjahr 1815 die Ruhe unſeres Welttheils wieder gefährdet ſchien, folgte derſelbe dem edlen Triebe, perſönlich am Kampf für die gute Sache Theil zu nehmen, und begab ſich als Freiwilliger unter das preußiſche Heer, mit dem er auch ſiegreich in Paris einzog. Unter den Waffen hat er jedoch der Wiſſenſchaft nicht vergeſſen, ſondern ſowohl zu Paris, als auf der Wiederkehr nach Deutſchland überall mit Gelehrten Umgang gepflogen. Gegenwärtig lebt er in Berlin, bemüht ſeine wiſſenſchaftliche Ausbildung noch höher zu ſteigern; daſelbſt hat er denn auch den von uns empfohlenen Aufſatz geſchrieben.

Wir wünſchen daß er fortfahren möge ſeine Ueberzeugungen dem Publicum mitzutheilen. Er wird viel Gutes ſtiften, beſonders da er nicht eigentlich als Gegner der vorzüglichen Männer auftritt die in dieſem Fache wirken, ſondern, wie er es ſelbſt ausſpricht, neben ihnen hergeht, und über ihr Thun und Laſſen ſich treue Bemerkungen erlaubt. Da dieſe Schrift von vielen Deutſchen geleſen und beherzigt werden ſollte, ſo wünſchen wir bald einen einzelnen Abdruck derſelben, von dem wir uns die beſte Wirkung verſprechen.

Einer freieren Weltanſicht, die der Deutſche ſich zu verkümmern auf dem Weg iſt, würde ferner ſehr zu Statten kommen, wenn ein junger geiſtreicher Gelehrter das wahrhaft poetiſche Verdienſt in würdigen unternähme, welches deutſche Dichter in der lateiniſchen Sprache ſeit drei Jahrhunderten an den Tag gegeben. Es würde daraus hervorgehen, daß der Deutſche ſich treu bleibt und wenn er auch mit fremden Zungen ſpricht. Wir dürfen nur des Johannes Secundus und Balde's gedenken. Vielleicht übernähme der Ueberſetzer des erſten, Herr Paſſow, dieſe verdienſtliche Arbeit. Zugleich würde er brachten wie auch andere gebildete Nationen, zu der Zeit als Lateiniſch die Weltſprache war, in die gedichtet und ſich auf eine Weiſe unter einander verſtändigt, die uns jetzo verloren geht.

Leider bedenkt man nicht, daß man in ſeiner Mutterſprache oft eben ſo dichtet als wenn es eine fremde wäre. Dieſes iſt aber alſo zu verſtehen: wenn eine gewiſſe Epoche durch in einer Sprache viel geſchrieben und in derſelben von vorzüglichen Talenten der lebendig vorhandene Kreis menſchlicher Gefühle und Schickſale durchgearbeitet worden, ſo iſt der Zeitgeiſt erſchöpft und die Sprache zugleich, ſo daß nun jedes mäßige Talent ſich der vorliegenden Ausdrücke als gegebener Phraſen wie Bequemlichkeit bedienen kann.

Durch die Literargeſchichte, ſowie durch die Weltbiſtorie, ſchleichen oftmals kleine, geringſcheinende Bemühungen hindurch, die aber durch Anhaltſamkeit und behartliches Fortarbeiten bedeutende Wirkung hervorbringen. So würde jetzt ein kurzgefaßter Aufſatz willkommen ſeyn, der uns vor Augen ſtellte, wie ſeit vierzig Jahren geiſt- und klangreiche Menſchen, ſowohl franzöſiſchen als italiäniſchen Opern, deutſche Texte unterzulegt und ſich dadurch um Sprache und Muſik großes, unbeachtetes Verdienſt erworben. Unſer lyriſches Theater hat ſich dadurch nach und nach zu einer angemeinen Höhe geſchwungen; wir haben die vorzüglichſten Productionen des franzöſiſchen lyriſchen Drama's auf unſern Bühnen geſehen, die italiäniſchen Opern ſind uns nicht fremd geblieben, deutſche Singſtücke, von deutſchen Meiſtern componirt, vergnügen den Geiſt, erheben das Gemüth ſeit vielen Jahren. Geſchmack und Einſicht verbreiteten ſich dadurch über die ganze Maſſe des Publicums und für die lyriſche Preſſe überhaupt wuchs, von Jahr zu Jahr, der unſchätzbare Vortheil, daß ſie immer ſingbarer wurde ohne an Gehalt abzunehmen. Religiöſe, patriotiſche, geſellige, leidenſchaftliche Lieder tönten von allen Seiten, und unſere ernſte charakteriſtiſche Muſik kam Gelegenheit zu tauſendfältiger Anwendung ihrer unerſchöpflichen Mittel. Und doch, wer mag es ausſprechen, daß in allem dieſem der gänzlich verſchollene Schauſpieldirector Marchand den erſten Anlaß gab, indem er das neckiſche Milchmädchen mit den täppiſchen Jägern, ferner die Schöne mit dem gutmüthigen Ungeheuer aus Frankreich herüber brachte, durch anſprechende Muſik eines Grétry das Theater belebte und uns folgereiche Wohlthaten ſpendete: denn von jener Zeit an läßt ſich die Geſchichte der deutſchen Oper in ununterbrochener Reihe durchführen. Vielleicht giebt ein Mitarbeiter der

Muſikaliſchen Zeitung, der ſich dieſer Epochen als Theilnehmer erinnert, uns hierüber eine gedrängte Ueberſicht; woraus denn abermals erhellen würde, daß der Deutſche nichts Wunderlicheres thun könnte, als ſich in ſeinen mittelländiſchen Kreis zu beſchränken, eingebildet, daß er von eignem Vermögen zehre, uneingedenk alles deſſen was er ſeit einem halben Jahrhundert fremden Völkern ſchuldig geworden und ihnen noch täglich verdankt.

Doch hiervon iſt gegenwärtig zu ſchweigen beſſer, die Zeit wird kommen wo der Deutſche wieder fragt, auf welchen Wegen es ſeinen Vorfahren wohl gelungen die Sprache auf den hohen Grad von Selbſtſtändigkeit zu bringen, deſſen ſie ſich jetzt erfreut.

Wir geben gerne zu, daß jeder Deutſche ſeine vollkommene Ausbildung innerhalb unſerer Sprache, ohne irgend eine fremde Beihülfe, hinreichend gewinnen könne. Dieß verdanken wir einzelnen, vielſeitigen Bemühungen des vergangenen Jahrhunderts, welche nunmehr der ganzen Nation, beſonders aber einem gewiſſen Mittelſtand zu gute gehn, wie ich ihn im beſten Sinne des Worts nennen möchte. Hierzu gehören die Bewohner kleiner Städte, deren Deutſchland ſo viele wohlgelegene, wohlbeſtellte zählt; alle Beamten und Unterbeamten daſelbſt, Handelsleute, Adreſſanten, vorzüglich Frauen und Töchter ſolcher Familien, auch Landgeiſtliche in ſo fern ſie Erzieher ſind. Dieſe Perſonen ſämmtlich, die ſich zwar in beſchränkten, aber doch wohlthätigen, auch ein ſittliches Behagen fördernden Verhältniſſen befinden, alle können ihr Lebens- und Lehrbedürfniß innerhalb der Mutterſprache befriedigen.

Die Forderung dagegen, die in weiteren und höheren Regionen an uns auch in Abſicht einer ausgebreiteten Sprachfertigkeit gemacht wird, kann niemand verborgen bleiben der ſich nur einigermaßen in der Welt bewegt.

Die Mutterſprache zugleich reinigen und bereichern iſt das Geſchäft der beſten Köpfe. Reinigung ohne Bereicherung erweiſt ſich öfters geiſtlos; denn es iſt nichts beengender als von dem Inhalt abſehen, und auf den Ausdruck paſſen. Der geiſtreiche Menſch ſtrebt ſeinen Wortſchatz, ohne ſich zu bekümmern aus was für Elementen er beſtehe; der geiſtloſe hat gut rein ſprechen, da er nichts zu ſagen hat. Wie ſollte er fühlen welches kümmerliche Surrogat er an der Stelle eines bereicherten Wortes gelten läßt, da ihm jenes Wort nie lebendig war, weil er nichts dabei dachte. Es giebt gar viele Arten von Reinigung und Bereicherung, die eigentlich alle zuſammengreifen müſſen, wenn die Sprache lebendig wachſen ſoll. Poeſie und leidenſchaftliche Rede ſind die einzigen Quellen aus denen dieſes Leben hervorringt, und ſollten ſie in ihrer Heftigkeit auch etwas Bergſchutt mitführen, er ſetzt ſich zu Boden und die reine Welle fließt darüber her.

Redensarten

welche der Schriftſteller vermeidet, ſie jedoch dem Leſer beliebig einzuſchalten überläßt.

Aber.
Gewiſſermaßen.
Einigermaßen.
Beinahe.
Ungefähr.
Kaum.
Faſt.
Unmaßgeblich.
Wenigſtens.
Ich glaube.
Mich däucht.
Ich läugne nicht.
Wahrſcheinlich.
Vielleicht.
Nach meiner Einſicht.
Wenn man will.
So viel mir bewußt.
Wie ich mich erinnere.
Wenn man mich recht berichtet.
Mit Einſchränkung geſprochen.
Ich werde nicht irren.
Es ſchwebt mir ſo vor.
Eine Art von.
Mit Annahme.
Ohne Zweifel.
Ich möchte ſagen.
Man könnte ſagen.
Wie man zu ſagen pflegt.
Warum ſoll ich nicht geſtehen.
Wie ich es nennen will.
Nach jetziger Weiſe zu reden.
Wenn ich die Zeiten nicht verwechſle.
Irgend.
Irgendwo.
Damals.
Sonſt.
Ich ſage nicht zu viel.
Wie man mir geſagt.
Man denke nicht.
Wie natürlich iſt.
Wie man ſich leicht vorſtellen kann.
Man gebe mir zu.
Zugegeben.
Mit Erlaubniß zu ſagen.
Erlauben Sie.
Man verzeihe mir.
Aufrichtig geſprochen.
Ohne Umſchweife geſagt.
Geradezu.
Das Kind bei ſeinem Namen genannt.
Verzeihung dem derben Ausdruck.

Vorſtehende Sammlung, die ſowohl zu ſcherzhaften als ernſten Betrachtungen Anlaß geben kann, entſtand zur glücklichen Zeit, da der treffliche Richte noch perſönlich unter uns lebte und wirkte. Dieſer kräftig entſchiedene Mann konnte gar ſehr in Eifer gerathen, wenn man dergleichen bedingende Phraſen in den mündlichen oder wohl gar ſchriftlichen Vortrag einſchob. So war

es eine Zeit, wo er dem Worte: gewiſſermaßen einen heftigen Krieg machte. Dieß gab Gelegenheit näher zu beleuchten, woher dieſe höflichen, vorbittenden, allen Widerſpruch des Hörers und Leſers ſogleich beſeitigenden Schmeichelworte ihre Herkunft zählen. Möge dieſe Art Euphemismus für die Zukunft aufbewahrt ſeyn, weil in der gegenwärtigen Zeit jeder Schriftſteller zu ſehr von ſeiner Meinung überzeugt iſt, als daß er von ſolchen demüthigen Phraſen Gebrauch machen ſollte.

Urtheilsworte franzöſiſcher Kritiker.

Reichliche des Tadels.

A.

abandonnée.
absurde.
arrogance.
astuce.

B.

bafoué.
bête.
betise.
bouffissure.
bourgeois.
boursouflure.
bouquin.
boutade.
brisé.
brutalité.

C.

cabale.
cagot.
canaille.
carcan.
clique.
contraire.
créature.

D.

déclamatoire.
décrié.
dégoût.
dénigrement.
dépourvu.
dépravé.
désobligeant.
detestable.
diabolique.
dure.

E.

échoppe.
enflure.
engouement.
ennui.
ennuyeux.
énorme.
entortillé.
éphémères.
épluché.
espèce.
étourneau.

F.

factices.
fadaise.
faible.
fainéans.
fané.
fastidieux.
fatiguant.
fatuité.
faux.
forcé.
fou.
fourré.
friperie.
frivole.
furieux.

G.

gâté.
gauchement.
gauchers.
grimace.
grossier.
grossièrement.

H.

haillons.
honnêtement.
honte.
horreur.

I.

imbécille.
impertinence.
impertinent.
impuissant.
incorrection.
indécis.
indéterminé.
indifference.
indignités.
inegalité.
inguerissable.
insipide.
insipidité.
insoutenable.
intolérant.
jouets.
irréfléchi.

L.

laquais.
léger.
lesine.
louche.
lourd.

M.

maladresse.
manque.
maraud.
mauvais.
mediocre.
méprise.
mépris.
mignardise.
mordant.

N.

négligé.
negligence.
noirceur.
non-sens.

O.

odieux.

P.

passable.
pauvreté.
pénible.
petites-maisons.
peu-propre.
pie-grièche.
pitoyable.
plat.
platitude.
pompeux.
précieux.
puerilités.

R.

rapsodie.
ratatiné.
rebattu.
rechauffé.
rédondance.
retréci.
révoltant.
ridicule.
roquet.

S.

sans succès.
sifflets.
singerie.
somnifère.
soporifique.
sottise.
subalterne.

T.

terrassé.
tombée.
traînée.
travers.
triste.

V.

vague.
vide.
vexé.
vieilleri.
volumineux.

Karge Zeugniſſe des Lobs.

A.

animé.
applaudie.

B.

brillant.

C.

charmant.
correct.

E.

esprit.

F.

facile.
finesse.

G.

goût.
grace.

gracieux.
grave.

I.

invention.
justesse.

L.

leger.
legerete.
libre.

N.

nombreux.

P.

piquant.
prodigieux.
pur.

R.

raisonnable.

S.

spirituel.

V.

verve.

Worte sind der Seele Bild —
Nicht ein Bild' sie sind ein Schatten!
Sagen herbe, deuten mild
Was wir haben, was wir hatten. —
Was wir hatten wo ist's hin?
Und was ist's denn was wir haben?
Nun, wir sprechen! Rasch im Fliehen
Haschen wir des Lebens Gaben.

Einsicht und Charakter des Menschen offenbart sich am deutlichsten im Urtheil; indem er ablehnt, indem er aufnimmt, bekennt er was ihm fremd blieb, wessen er bedarf; und so bezeichnet, unbewußt, jedes Alter, auf jeder Stufe den gegenwärtigen Zustand, den Kreis eines durchlaufenen Lebens.

Auch so ist es mit Nationen, ihr Lob und Tadel muß durchaus ihren Zuständen gemäß bleiben. Griechische und römische Terminologie dieses Faches dürfen wir, neuere Kritik in beurtheilen gehe Vorstehendes einigen Anlaß. Wie der einzelne Mensch so auch die Nation ruht auf dem alt-Vorhandenen, Ausländischen oft mehr als auf dem Eigenen, Ererbten und Selbstgeleisteten; aber nur insofern ein Volk eigene Literatur hat, kann es urtheilen und versteht die vergangene wie die gleichzeitige Welt. Der Engländer hängt mit Ernst und Vorurtheil am Alterthum und man muß ihm mit Parallel-Stellen aus Horaz beweisen, daß der Orient Poeten erzeugte. Welche Vortheile hingegen Shakspeare's freier Geist der Nation gewährt, ist nicht auszusprechen. Die Franzosen haben, durch Einführung misverstandener alter Lehren und durch nette Convenienz ihre Poesie dergestalt beschränkt, daß sie zuletzt ganz verschwinden muß, da sie sich nicht einmal mehr in Prosa auflösen kann. Der Deutsche war auf gutem Wege und wird ihn gleich wieder finden, sobald er das schädliche Bestreben aufgiebt die Nibelungen der Ilias gleich zu stellen.

Die günstige Meinung die ein trefflicher Fremder uns Deutschen gönnt, darf hier, als an der rechten Stelle, wohl Platz finden. Der wirkliche russisch-kaiserliche Staatsrath Uwaroff ertheilt in seinem schätzbaren Werke: Rennos von Panopolis, der Dichter, St. Petersburg 1817, und zwar in dem an einen alten Freund aus Idealismus gerichteten Vorwort, unserer in Ehren also: „Die Wiederaufnahme der Alterthums-Wissenschaft gehört den Deutschen an. Es mögen andere Völker wichtige Vorarbeiten dazu geliefert haben; sollte aber die höhere Philologie sich einst zu einem vollendeten Ganzen ausbilden, so könnte eine solche Palingenesie wohl nur in Deutschland statt finden. Aus diesem Grunde lassen sich auch gewisse neue Ansichten kaum in einer andern neuern Sprache ausdrücken, und deswegen habe ich deutsch geschrieben. Man ist deutlich nunmehr von der verfehlten Idee des politischen Vorranges dieser oder jener Sprache in der Wissenschaft zurückgekommen. Es ist Zeit daß ein Jeder, unbekümmert um das Werkzeug, immer die Sprache wähle, die am nächsten dem Ideenkreise liegt, den er zu deuten im Begriff ist."

Hier hört man nun doch einmal einen tüchtigen, talentvollen, geistreich gewandten Mann, der, über die kümmerliche Beschränkung eines erstarrenden Sprach-Patriotismus weit erhoben, gleich einem Meister der Tonkunst jedesmal die Register seiner wohlangestimmten Orgel zieht, welche Sinn und Gefühl des Augenblickes ausdrücken. Möchten doch alle gebildeten Deutschen diese inhaltvollen, ehrenvollen und bedeutenden Worte sich dankbar einprägen, und geistreiche Jünglinge dadurch angefeuert werden, sich mehrerer Sprachen, als beliebiger Lebenswerkzeuge, zu bemächtigen.

Urtheilsworte französischer Kritiker.

Unter dieser Rubrik hatte ich vorstehendes Verzeichniß im dritten Hefte von Kunst und Alterthum mitgetheilt, wo freilich sehr viele Worte des Tadels gegen lästerliche Worte des Lobes erscheinen. Hierüber hat der Vrai Liberal unterm 4. Februar 1819 sich beschwert und mich einer Ungerechtigkeit gegen die französische Nation beschuldigt. Er thut dies jedoch mit so vieler Anmuth und Artigkeit, die mich beschämen würde, wenn nicht hinter meiner Mittheilung jener Worte ein Geheimniß verborgen läge, dessen Entdeckung ich ihm und meinen Lesern hiermit vorzubringen nicht ermangle.

Ich bekenne daher ganz ohne Anstand, daß der Correspondent des wahren Freisinnigen in Brüssel ganz mit Grund bemerkt: wie unter den von mir angegebenen Tadelworten sich manche wunderliche befinden die man eben nicht erwartet hätte; ferner, daß an den Worten des Lobes mehrere fehlen die einem jeden sogleich einfallen sollten. Wie dieses zu erklären, mag die Geschichte deutlich machen, wenn ich erzähle wie ich zu jenem Verzeichniß eigentlich veranlaßt wurde.

Als vor vierzig Jahren Herr von Grimm sich in der damals ausgezeichneten geist- und talentvollen Pariser Gesellschaft einen ehrenvollen Antritt gewonnen und für ein Mitglied eines so außerordentlichen Vereins wirklich anerkannt wurde, beschloß er ein Tagesblatt, ein Bulletin litterarischen und weltgefälligen Inhaltes, schriftlich zu versenden an fürstliche und reiche Personen in

Deutschland, um sie, gegen bedeutende Vergeltung, von dem eigenen Leben der Pariser Gickel zu unterhalten, nach deren Einfällen man äußerst neugierig war, weil man Paris als den Mittelpunkt der gebildeten Welt wirklich ansehen konnte. Diese Tagesblätter sollten nicht nur Nachrichten enthalten, sondern es wurden die herrlichsten Arbeiten Diderots: die Kleiderfrau, Jacob der Fatalist u. s. w. nach und nach, in so kleinen Portionen angetheilt, daß Neugierde, Aufmerksamkeit und jedes eifrige Bestreben, von Sendung zu Sendung lebendig bleiben mußte.

Auch mir war, durch die Gunst hoher Gönner, eine regelmäßige Mittheilung dieser Blätter beschieden, die ich mit großem Beyfall eifrig zu nutzen nicht unterließ. Man darf sich mir wohl nachrühmen, daß ich von jeher die Vorzüge der Menschen und ihrer Productionen willig anerkannt, geschätzt und bewundert, auch mich daran dankbar auferbaut habe. Deßhalb mußte mir in der Grimmischen Correspondenz gar bald auffallen, daß, in Erzählung, Anekdote, Charakterschilderung, Darstellung, Urtheil, durchaus mehr Tadel als Lob zu bemerken sey, mehr scheltende als ehrende Terminologie vorzukommen pflege. Wohlgelaunt begann ich eines Tages, zum Vortheil meiner Betrachtung und eigenen Unterrichts, jene sämmtlichen Ausdrücke auszuziehen, und in späterer Zeit zu sondern und alphabetisch zu ordnen, bald im Scherz, bald im Ernst, und so blieben sie viele Jahre bei mir liegen.

Da nun endlich die Grimmische Correspondenz in öffentlichem Druck erschien, las ich solche, als ein Document vergangener Zeit, mit Sorgfalt abermals durch und fügte gar bald auf manchen früher von mir bemerkten Ausdruck, wobei ich mich denn aufs neue überzeugen konnte, daß der Tadel bei weitem das Lob überwog. Da suchte ich nun die ältere Arbeit vor und gieng sie, geistiger Anregung willen, die mir denn auch nicht mißlang, gelegentlich abdrucken. Bemerken muß ich jedoch, daß ich der Sache eine neue Aufmerksamkeit zu schenken im Augenblick nicht mehr vermochte, deßhalb denn manches Wort des Lobes und Tadels, welches mir entgangen, in diesem voluminösen Werk zu finden seyn möchte.

Damit nun aber nicht der Vorwurf, welcher eine ganze Nation zu treffen schien, auf einem einzigen Schriftsteller haften bleibe, so behalten wir uns vor nächstens im Allgemeinen über diesen höchst wichtigen literarischen Gegenstand zu sprechen.

Hör-, Schreib- und Druckfehler.

Den Sprachgelehrten ist es längst bekannt, daß bei Verbesserung alter Manuscripte manchmal bemerkt wird, daß solche dictirt worden und daß man daher auf Hörfehler, woraus die Schreibfehler entstanden, aufmerksam zu seyn Ursache habe.

Hiervon kann ich aus eigener Erfahrung die wunderbarsten Beispiele anführen: denn da ich, von jeher an das Dictiren gewöhnt, oft auch ungebildeten, oder wenigstens zu einem gewissen Fache nicht gerade gebildeten Personen dictirt, so ist mir daraus ein besonderes Uebel zugewachsen. Vorzüglich geschah es, wenn ich über wissenschaftliche Gegenstände, denen ich nur Zwischenstunden widmen konnte, Blätter, ja Hefte dictirte, solche aber nicht sogleich durchsehen konnte. Wenn ich sie nun aber nach Jahren wieder vor die Hand nehme, so muß ich die wunderlichsten und unverständlichsten Stellen darin entdecken. Um den Sinn eines solchen Abracadabra zu entziffern, lese ich mir die Abhandlung laut vor, durchdringe mich von ihrem Sinn, und spreche das unverständliche Wort so lange aus, bis im Fluß der Rede das rechte sich ergiebt.

An den Hörfehlern aber ist der Dictirende gar oft selbst schuld. Man horche nur, wenn in Gesellschaften vorgelesen wird, ob wohl alles zur Klarheit kommt? Man merke den Schauspielern auf! Diese, selbst bessere nicht ausgenommen, haben den wunderlichen Tick, die Eigennamen der Personen, Länder und Städte undeutlich auszusprechen. Mir schien es, bei langjähriger Erfahrung, daher zu rühren, weil ein solches Wort ihre Empfindung nicht anspricht und sie es daher als gleichgültig ebendrin behandeln. Eine andere Art der Undeutlichkeit entspringt auch, wenn der Vortragende mitten im Sprechen seine Stellung verändert, sich umwendet, oder mit dem Kopf hin und wieder fährt.

Die Hefte der Studirenden mögen daher meist so richtig seyn, weil der Dictirende seinen Platz nicht verändert und es ihm angelegen ist so vielen aufmerksamen, lehrbegierigen jungen Leuten genug zu thun. Hört man dagegen die Zuhörer über Unverständlichkeit ihrer Lehrer klagen, so kommt es daher, weil diese zwar die Wissenschaft in sich tragen, sie aber nicht außer sich zu setzen wissen, wozu ein eignes Studium gehört und nicht einem jeden diese Gabe von Natur verliehen ist.

Der Hörer aber und sein Ohr tragen gleichfalls zu gedachtem Fehler bei. Niemand hört als was er weiß, niemand vernimmt als was er empfunden, imaginiren und denken kann. Wer keine Schulkenntnis hat, kommt in den Fall alle lateinischen und griechischen Ausdrücke in bekannte deutsche umzuformen; dieses geschieht ebenmäßig mit Worten aus fremden Sprachen, deren Aussprache dem Schreibenden unbekannt ist.

Höchst merkwürdig bleibt in einem verwandten Falle die Art, wie eine angehörte Menge fremde, seltsam klingende Worte in bekannte, sinngebende Ausdrücke verwandelt, wovon ein kleines Wörterbüchlein wohl zu wünschen wäre. Ferner kommt auch wohl beim Dictiren der Fall vor, daß der Hörer seine inwohnende Neigung, Leidenschaft und Bedürfniß an die Stelle des gehörten Wortes setzt, den Namen einer geliebten Person, oder eines gewünschten guten Bissens einfügt.

Hör-Fehler.

Anstatt	lies
Bettlen	Porten.
Schon Hundert	John Hunter.
Das sie die Aelteste	das Aelteste.
und Damen	und Ammen.
gnädigst	zunächst.
Nebmgrube	Löwengrube (Daniels).
die sie schätzt	die Sujets.
Küchenseite	Kirchenseite.
Kuchenfreund	Tugendfreund.
Resideng	Evidenz.
sehr dumm	Irrthum.

Druck- und Schreibfehler aus Unachtsamkeit.

Anstatt	lies
geschlungenen	geschwungenen.
Unbildung	Umbildung.
einseitigen Lesern . .	einsichtigen Lesern.
Mädchen	Mädrchen.
leidig	leidlich.
Unform	Uniform.
Lob	Leb.
Jenge	Junge.
geführtete	gerüchtete.
Ermüdung	Ermuthung.
Furchtbarkeit	Furchtbarkeit.
Verwehdrung	Vermehrung.
Vermehdrung	Vermähdlung.
wohlthätig	wohlthätig.
Trojanische Säule . .	Trajanische Säule.

Verwandlung französischer Worte im Ohr und Sinn der deutschen Menge.

Imbuhß (Einbuße) . .	Impeß.
Rückruden	Reernten.
reine führen	renovieren.
Inspectrum	Inspector.

Verwandlung eines deutschen Worts durch französische akademische Jugend.

Versus (unreifer Traubensaft) . Ver—ruf.

Ueber diese Mängel hat niemand mehr Ursache nachzudenken als der Deutsche, da in wichtigen Werken, aus denen wir uns belehren sollen, gar oft stumpfe, nachlässige Correctoren, besonders bei Entfernung des Verfassers vom Druckort, unzählige Fehler stehen lassen, die oft erst am Ende eines zweiten und dritten Bandes angezeigt werden.

Ist man nun beim Lesen wissenschaftlicher Bücher nicht schon mit der Sache bekannt, so wird man von Zeit zu Zeit anstoßen und sich kaum zu helfen wissen, wenn man nicht eine divinatorische Gegenwart des Geistes lebendig erhält, sich den Verfasser als einen verständigen Mann gegenüber denkt, der nichts Ungereimtes sagen will noch darf. Aber ist man denn einer solchen Anstrengung fähig? und wer ist es immer?

Da nun die werthe deutsche Nation, die sich mancher Vorzüge zu rühmen hat, in diesem Punkte leider allen übrigen nachsteht, die, sowohl in schönem, prächtigem Druck als, was noch mehr werth ist, in einem fehlerfreien, Ohre und Aeuge setzen; so wäre doch wohl der Mühe werth, daran zu denken, wie man einem solchen Uebel, durch gemeinsame Bemühung der Schreib- und Druckluftigen, entgegenarbeitete. Ein bedeutender Schritt wäre schon gethan, wenn Personen, die obnehin, aus Pflicht oder Neigung, von dem Ganzen der laufenden Literatur, oder ihren Theilen ununterbrochene Kenntniß behalten, sich die Mühe nehmen wollten bei jedem Werke nach den Druckfehlern zu sehen und zu bezeichnen: aus welchen Officinen die meisten incorrecten Bücher hervorgegangen. Eine solche Rüge würde gewiß das Ehrgefühl der Druckherren beleben; diese würden gegen ihre Correctoren strenger seyn; die Correctoren hielten sich wieder an die Verfasser, wegen undeutlicher Manuscripte, und so käme eine Verantwortlichkeit nach der andern zur Sprache. Wollten die neuerlich in Deutschland angestellten Censoren, denen als literarisch gebildeten Männern ein solches Unwesen nothwendig auffallen muß, wenn sie, wie das Gesetz erlaubt, Ausdehnungsbogen censiren, die Druckherren auch von ihrer Seite unablässig erinnern, so würde gewiß das Gute desto schneller gefördert werden.

Denn wirft man die Frage auf, warum in Zeitungen und andern Tagesblättern, die doch eilig, ja oft übereilt gedruckt werden, weniger Druckfehler vorkommen als in Werken, zu denen man sich Zeit nehmen kann? so darf man wohl darauf erwidern: eben deshalb weil in tagtäglichen Arbeiten pünktliche Männer angestellt werden, dagegen man bei langwierigen Arbeiten glaubt, der Unaufmerksame habe immer noch Aufmerksamkeit genug. Wie dem auch sey, wenn das Uebel nur recht lebhaft zur Sprache kommt, so ist dessen Heilung vorbereitet. Mögen einsichtige Druckherren über diese, sie so nah angehende Angelegenheit in unseren vielgelesenen Zeitblättern sich selbst aussprechen und über das was zur Förderung der guten Sache wünschenswerth sey, ihrer näheren Einsicht gemäß, die wirksamsten Aufschlüsse geben.

Der Pfingstmontag,

Lustspiel in Straßburger Mundart, fünf Aufzugen und Versen. Straßburg 1816.

Das große Verdienst dieses Kunstwerks um die deutsche Sprache, jenen bedeutenden Straßburger Dialekt, und nebenher die verwandten oberdeutschen, lebhaft und ausführlich dargestellt zu haben, ist wohl eben Ursache, daß es nicht nach seinem eigentlichen Werthe allgemein beachtet werden kann: denn, indem es seinen Kreis vollkommen ausfüllt, verschließt es sich vor dem übrigen Vaterlande; wir wollen daher versuchen dessen Vorzüge unsern sämmtlichen lieben Landsleuten eingänglicher und anschaulicher zu machen.

„In jeder Volksmundart, sagt der Verfasser, spricht sich ein eigenes inneres Leben aus, welches, in seinen Abstufungen, eine besondere National-Charakteristik darbietet.“ Dabei drängte sich uns folgende Betrachtung auf. Wenn man auch keineswegs den Nutzen abläugnen darf, der uns durch so manche Idiotiken geworden ist, so kann man doch nicht ableugnen, daß jene, so eben berührten, in einer lebendigen, lebhaft gebrauchten Sprache unendlich mannichfaltigen Abstufungen unter der Form eines alphabetischen Lexikons nicht bezeichnet werden können, weil wir nicht erfahren, wer sich dieses oder jenes Ausdrucks bedient und bei welcher Gelegenheit? Deswegen wir auch in solchen Wörterbüchern die und da die nützliche Bemerkung finden, daß z. B. ein oder das andere Wort vom gemeinen und gemeinsten Volke, wohl auch nur von Kindern und Ammen gebraucht werde.

Die Unzulänglichkeit einer solchen Behandlung hat ein, mit dem Straßburger Volkskreise von Jugend auf innigst bekannter Talent wohl und tief gefühlt, und aus

ein Werk geliefert, das an Klarheit und Vollständigkeit des Anbauens und an geistreicher Darstellung unendlicher Einzelnheiten wenig seines Gleichen finden dürfte. Der Dichter führt uns zwölf Personen aus Straßburg und drei aus der Umgegend vor. Stand, Alter, Charakter, Gesinnung, Denk- und Sprechweise contrastiren durchaus, indem sie sich wieder kunstartig an einander reihen. Alle handeln und reden vor uns meist dramatisch lebhaft; weil sie aber ihre Zustände ausübelich entwickeln sollen, so neigt sich die Behandlung ins Epische, und, damit uns ja die sämmtlichen Formen vorgeführt werden, weiß der Verfasser den anmuthigsten lyrischen Abschluß herbei zu leiten. Die Handlung ist in das Jahr 1789 gesetzt, wo das altbergebrachte Straßburger Bürgerwesen sich gegen neuernden Einfluß noch einigermaßen herb und zäh bewahren konnte; und so wird uns das Werk doppelt wichtig, weil es das Andenken eines Zustandes erhält, welcher später, wo nicht zerrüttet, doch gewaltsam durch einander gerüttelt worden. Die auftretenden Charaktere schildern wir kürzlich der Reihe nach.

Starkhans, Schiffsbauer und großer Rathsherr; tüchtiger Bürger, holzgerechter Hausvater, aufs ärtlichste gegen seine einzige Tochter gesinnt. Ein jüngerer Sohn, Danielchen, kommt nicht zum Vorschein und spielt schon durch sein Ausenbleiben eine Rolle. Dorthe, seine Gattin; wackere Hausfrau, strenge Wirthschafterin; gar vielem was sie mißbilligt mit Heftigkeit begegnend und widerstrebend. Lisel, ihre Tochter; reines, bürgerliches Naturkind, gehorsam, theilnehmend, wohlthätig, unschuldig liebend, sich an ihrer Liebe mit Verwunderung entfernend. Medlbrüd, Leuerspritzenmacher und kleiner Rathsherr; in Sprüchwörtern redend und als Mechanicus sich höher verdienend, an Sympathie glaubend, nicht weniger an Physiognomik und dergleichen. Rosine, dessen Gattin; verkündige gemächliche Frau, ihrem Sohn eine vortheilhafte, wo möglich reiche Heirath wünschend. Er ist Wolfgang genannt, Magister und Abendprediger; im Besitz hochdeutscher Sprache und Bildung; einfachen, vernünftigen, verständigen Sinnes, fließender, löblicher Unterhaltung. Christinel; Mädchen von zwanzig Jahren, und doch leider schon die Aelteste ihrer Gespielinnen; guter Art, aber eitelig und lüstig, gewandt, nach Heirath strebend. Lieutiat Medlbrüd; Hagestolz, Carricatur eines alten, halbfranzösirten, mittelbürgerlichen Straßburgers. Reinhold, Mediciner Doctorand, von Bremen gebürtig; vollendete deutsche Cultur und Sprache, einigermaßen enthusiastisch, halbpoetischen Ausdrucks. Frau Brechtere; mäßige Frau, um ihrer Tochter willen lebend. Klärl; gleich als unglückliche Liebhaberin auftretend, dem jungen geistlichen Wolfgang mit Herz und Seel ergeben. Rein und schön wie Lisel, an auffallend würziger Gestalt ihr vorzuziehen; auf einer höhern Stufe der Empfindung, des Gedankens und Ausdrucks. Glöckler, von Kaisersberg; Kaufmann, in Colmar wohnhaft. Meisterstück eines wackern, in einer Stadt weiter Ordnung ausgebildeten Charakters. Bärbel, Nachbarin; robuste, heftige, mit Schimpf- und Drohworten freigebigste Person. Brod, Magd bei Starkhans; neunehnjährig; reine, derbe Mägdenatur, heiter und artig; mit der Frau im Widerstreit, Herrn und Tochter anfrichtig ergeben. Christlieb, Pfarrer aus dem Ortenauischen. Klaus aus dem Kochersberg, kommen erst gegen das Ende, um mit Glöckler Dialekt und Charakter der Umgegend darzustellen.

Nunmehr zeichnen wir vor allen Dingen den Gang des Stücks, um alsdann weitere Betrachtungen folgen zu lassen. Hiebei ist unsere Hauptabsicht, denen die es lesen, durch einen allgemeinen Begriff des Inhalts jeder Scene, über die einzelnen Sprachschwierigkeiten hinauszuhelfen.

Erster Aufzug.

(Pfingstsonntag Nachmittag. Starkhans Wohnung.) Frau Dorthe schilt ihre Tochter Lisel sehr heftig, daß sie einen Spaziergang mit den Eltern ausschlägt, worauf sie sich doch vor kurzem so sehr gefreut habe. Der Vater nimmt sich des Mädchens an, der die Thränen in die Augen kamen. Die Mutter läßt sich begütigen und geht mit dem Vater allein spazieren. Kaum ist Lisel von ihnen befreit, so erklärt sich, daß sie einen Liebhaber in allen Ehren erwarte, von dessen holder, tüchtiger Persönlichkeit sie ganz und gar durchdrungen ist. Nur bedauert sie, daß er das wunderliche Hochdeutsch rede, worin sie sich nicht schicken könne. Sie wünscht in Deutschland erzogen zu seyn und nicht in einer unglücklichen Pension an der lothringer Gränze, wo sie weder deutsch noch französisch gelernt. Christinel kommt und will den zaudernden Liebhaber verdächtig machen. Lisel vernimmt's nicht, und da Reinhold hereintritt ist sie voll stiller Freude. Seine gesuchte schwülstige Rede bleibt den guten Mädchen unverständlich, sie legen sich's gar wunderlich aus. Eben so verhehlt er sie nicht, als sie verlangen, daß er sie auf dem Spaziergang begleiten soll. Endlich werden sie einig: Lisel will nur noch den jüngeren versorgenen Bruder, Danielle, abwarten, um ihn, wie sie den Eltern versprochen, mitzunehmen. Reinhold soll indessen seinen Freund Wolfgang herbeiholen. Der deutsch-französische Licentiat tritt auf; er merkt den Mädchen sogleich ab, daß sie einen Spaziergang verdrießen, und beyde sie überall hin zu verfolgen. Durch ein Mährchen von einer Officiersleiche werden sie ihn los. Christinel entfernt sich für einen Augenblick. Herr Medlbrüd und Frau Rosine treten auf, sie anallen Lisetn mit einer nahen Heirath, ohne den Bräutigam zu nennen, und da sie mit ihnen in spazieren gleichfalls ablehnt, gehen sie weiter. Christinel tritt zu Lisel, die mit großen Freuden für bekannt annimmt, daß sie mit Reinhold werde verheirathet werden. Die Freundin aber behauptet, es sey der Wolfgang gemeint. Christinel bleibt allein und es ereignet sich, daß sie auf Reinholden selbst Absicht habe. Dieser und Wolfgang treten auf; die Jünglinge beanemen sich gar schlichten Prose, damit das Mädchen sie verstehe. Sie gebraucht nun die List, red von Wolfgang ein Bekenntniß herauszulocken, daß er liebe. Der Freund, dem er nichts davon vertraut, verwundert sich heftemdet, und sie sagt ihnen keck und kühn ins Gesicht, der Gegenstand sey Lisel. Reinhold, über den Verrath seines Freundes aufgebracht, entfernt sich, Wolfgang ihm nach. Christinel überlegt was weiter zu thun? Nachdem auch sie den Platz verlassen, treten beide Freunde wieder auf, und es erklärt sich, daß Wolfgang in Klischen verliebt sey, jetzt nur gegen sie zurückhaltend, weil er die Einwilligung seiner Eltern, die ihn freilich an das reichere Lisel zu verheirathen wünschten, erst durch Vorsprache bedeutender Gönner müsse zu erlangen bemüht seyn.

Zweiter Aufzug.

(Starkhans Wohnung bleibt.) Brod legt Frau Dorthen die Marktrechnung ab; die strenge haushälterische Hausfrau zeigt sich an dieser, an jener eine hübsche, reine Mägdethätigkeit. Brod bleibt allein und spricht mit wenigen Worten das Lob des Hausherrn und der Jungfer. Der Licentiat tritt in ihr und beginnt gleich etwas anfänglich zu schattiren; das Mädchen, wehrlich gewandt, weicht aus, er verliert das Gleichgewicht, fällt zu Boden und verrückt Haube und Kopftuch. Brod schickt sich an ihn wieder herzustellen, und im Gespräch

wird verplaudert, daß Liſſel den Reinhold heirathen werde. Er ſelbſt ſcheint Abſicht auf das Mädchen zu haben, und als Frau Dorthe hereintritt, bringt er ſeine Werbung an, fährt aber ab. (Antere bürgerliche Wohnung.) Frau Brechtere und Klärl. Letztere kündigt ſich an als liebend und leidend. Nie iſt eine voller, herrlicher, auf das Verdienſt des Geliebten gegründete Leidenſchaft ſchöner ausgedrückt worden, die Zerge ihn zu verlieren nie rührender. Die Mutter tröſtet ſie im Allgemeinen und räth ihr die Liebe Glöſiers aus Colmar nicht ganz abzuweiſen. Der Licentiat kommt herein, und da man des Mädchens Zuſtand durch ein Kopfweh entſchuldigt, iſt er mit Recepten freigebig; noch freigebiger mit Lazengeſchichten, als die Mutter, um ſeine Kragen abzulehnen, vorzieht; es ſey der Tochter eine geliebte Katze geſtorben. Für Ungeduld läuft das Mädchen fort. Liſels Heirath kommt zur Sprache, Glöſier und Chriſtinel treten auf, jener iſt heraus und heftig verliebt in Klärl und erbeut ihr Verſuch faſt ausſchließlich. Der Licentiat behauptet: in Straßburg gäb' es dergleichen viel, das komme von der guten Kinderzucht, die er amtlänbiſch anführt und deßhalb von Glöſiern für einen Familienvater gehalten werden muß. Nun aber wird er lächerlich, indem er ſich als Hageſtolzen bekennt, doppelt aber als Klärl und Chriſtinel eintreten und er amtländiſch erzählt wie ihn die Mädchen mußirten. Glöſiers treuherzige Liebe bricht wieder lakoniſch anſchaulich hervor. Der Licentiat tadelt ihn deßhalb nicht, weil in Colmar ſolche Mädchen, wegen Mangel an Gelegenheit in ihrer Ausbildung, nicht gefunden würden; auch überhaupt es dort nicht ſonderlich beſtellt ſey. Glöſiers Colmariſcher Patriotismus äußert ſich eben ſo derb und tüchtig wie ſeine Liebe; er fragt ob ſie in Straßburg einen Pferdel hätten? und wird im Hin- und Widerreden heftig, grob und drohend. Frau Brechtere verbittet ſich ſolchen Lärm in ihrem Hauſe. Licentiat entfernt ſich. Chriſtinel, nach ihrer anſchmiegenden Weiſe, erkundigt ſich bei Glöſiern nach Colmar und der Umgegend; er beſchreibt das Oberelſaß lakoniſch, deſſen Berge, Schlöſſer, Hügel, Thäler und Bächen; es erſcheint vor unſerer Einbildungskraft weit und breit und genußvoll. Aber er hat auch ſelbſt Pferde, um ſeine Freunde und ſeine Gäſte, die er hiermit einlädt, überall herumzukutſchiren. Chriſtinel hilft ihm ſchmeichleriſch nach, Klärl nur lakoniſch und begiebt ſich, ein Uebelſeyn vorwendend, mit der Freundin weg. Frau Brechtere geſteht Glöſiern: daß ihre Tochter ſich um Wolfgang grämte. Glöſier antwortet: es ſey ihm ganz recht: denn wenn jener ſie verließe, könne ſie ihn ja haben. Glöſier allein drückt ſeine Liebesnoth gar wunderlich aus. Reinhold tritt hinzu und da er hört, Klärl ſey krank, fragt er leidenſchaftlich: warum man Wolfgang nicht hole? Dabei ergiebt ſich, daß dieſer nicht unrein ſey und daß Glöſier wohl auf Klärl Verzicht thun müſſe. Der Gute von Colmar in Verzweiflung geht ab. Reinhold, allein bleibend, macht verklagte, zarte Betrachtungen über den gegenwärtigen Zuſtand der ſämmtlichen Liebenden, wodurch das Künſtige glücklich vorbereitet wird.

Dritter Aufzug.

(Medlbrüd's Wohnung.) Man hat Gäſte zum Abendeſſen geladen. Frau Dorthe findet ſich ein, entſchuldigt bei Frau Roſinen, daß ſie das liebe Dantelein, welches noch immer nicht zu ſehen iſt, nicht mitbringen können. Auf Kinderſpiele, denen das liebe Söhnlein anmüßig zugeben, wendet ſich nun das Geſpräch. Die ſehen dieſe auf durchs Fenſter Base Bärbel herankommen und reden gleich Uebels genug von ihr. Sie tritt auf, zeigt ſich als leidenſchaftlich gemein, ſchüttelt ihren Hab gegen Reinhold aus, ſchildert ihn als Trunkenbold und von den ſchlechteſten Sitten. Endlich entdeckt ſich's, woher ihre Wuth ſich ſchreibe! Er hat nämlich einmal, ſie nicht kennend, gefragt oder ſoll gefragt haben: Wer iſt denn die dort, die rothen Puder braucht? d. h. die rothe Haare hat. Dieſes gehe nun an allen Brunnen um auf allen Märkten umher, da ſie doch gar wohl auch zu den Blonden gehöre. Ihre Raſerei hat keine Gränzen, ſie droht ihm aufzupaſſen, ihn auszuprügeln zu laſſen. Nun bleiben die beiden Frauen allein. Bärbels Herkunft, Schickſal und unglückliche Erziehung wird weitläuftig geſchildert und abgeleitet. Sodann äußert Frau Roſine den Argwohn, daß Liſſel ihren Sohn Wolfgang eigentlich nicht liebe, ſondern Reinholden. Vergebens will Frau Dorthe es ihr ausreden, die Differenz läßt ſich nicht heben; einig aber als Hausfrauen eilen ſie zu ſehen ob der Abendtiſch gut gedeckt und beſtellt ſey? Medlbrüd und Reinhold kommen als Gäſte. Beim Erwähnen eines kranken Kindes in der Familie gerathen ſie auf die Medicin. Medlbrüd bekennt ſeinen Glauben an Sympathie und an einen Miſchmaſch wahrer und erträumter Wunderkräfte der Natur. Zugleichen hält er viel auf Phyſiognomik. Er geht ins Tafelzimmer. Reinhold, zurückbleibend, hält eine Lobrede auf Straßburg und deſſen Bewohner, ſchätzt ſein Glück hier zu heirathen, ſich anzuſiedeln. Wolfgang kommt. Reinhold berichtet wie er die entſchiedene Leidenſchaft Klärchen's zu ſeinem Freund entdeckt. Die beiden Liebhaber ſchelten und loben ihre Mädchen wechſelsweiſe, und begeben ſich zum Abendeſſen. Bärbel und Chriſtinel treten auf und machen die geladenen, eingetroffenen und ausgebliebenen Gäſte, denen ſie auf das ſchlimmſte mitſpielen. Bärbel bleibt allein und entdeckt ihren Vorſatz Reinholden, wenn er vom Eſſen weggehen werde, überfallen zu laſſen. In dieſem Sinne entfernt ſie ſich. Der Licentiat tritt auf, und da er ſeine Abſichten auf Liſſel immer noch durchzuſetzen gedenkt, iſt ihm eine Nachricht ganz willkommen: Reinhold habe falſche Wechſel geſchmiedet, und werde deßhalb mit Steckbriefen verfolgt.

Vierter Aufzug.

(Medlbrüd's Haus bleibt.) Frau Dorthe und Medlbrüd treten auf, ſie glauben dem Gerücht, daß Reinhold ein Schelm ſey und beſchließen, daß beide Familien ſich vor ihm in Acht nehmen ſollen, bis der Handel aufgeklärt iſt. (Straßhaus Wohnung.) Er und Liſſel kommen. Der Vater giebt ihr überhaupt zu rathen auf, was er ihr für ein Geſchenk beſtimme? Nachdem er ſie lange hingehalten läßt er endlich das Räthſel aus: daß es ſein ein Mann' Liſſel, nur an Reinhold denkend, läßt es ohne weiteres gelten. Für ſich allein drückt ſie ihr Entzücken gar anmuthig aus. Die Mutter kommt, auch dieſe ſpricht von einem Manne; es erklärt ſich aber bald, daß Wolfgang gemeint ſey. Von dieſem will Liſſel ein für allemal nichts wiſſen. Mutter und Tochter verwirren ſich. Starkhans tritt in den Lärm herein, und da er etwas in tief ins Glas gegnckt, wird die Sache nicht beſſer. Das Mädchen geht weinend in Bette; Vater und Mutter machen ſich wegen der Kinderzucht Vorwürfe und entfernen ſich. Der Licentiat kommt, in ſchwulzigen und elenden Umſtänden, geführt von Glöſier, Chriſtinel und Bryo. Er iſt denen von Bärbeln angeſtellten Aufpaſſern in die Hände gerathen, doch, da ſie ihn bald als den Unrechten erkannten, nur oberflächlich über ausgerichtet worden. Man hilft ihm wieder zurechte und bringt ihn weg. Medlbrüd, ob es gleich ſchon Nacht iſt, kommt in Starkhans, offen zu erklären: daß Wolfgang in eine Heirath mit Liſſel nicht einſtimme, und da im Verlauf des Geſprächs das Vermögen beider Familien in die Rede kommt, entweben ſich die Väter aufs

bestigste; sodann machen es die beiden Mütter nicht besser und Frau Rosine zeigt sich zuletzt entschieden, ihren Sohn zu keiner Heirath zwingen zu wollen.

Fünfter Aufzug.

(Pfingstmontag Morgen, öffentlicher Platz.) Die beiden Freunde treten auf, und in welcher Lage die Liebesangelegenheiten sich befinden wird klar. (Mehlbrüh's Wohnung.) Wolfgangs Eltern, hört man, sind durch Herrn Stettmeister bewogen worden in die Verbindung mit Klärchen zu willigen; sie fühlen sich über die Ehre, die eine hohe Magistrats-Person ihrem Weisgang sowohl als seiner Geliebten, durch Lob und Theilnahme bewiesen, höchst entzückt, und der Vater findet den Sohnes einzutretende Braut, die er nun erstemal sieht, selbst bedeutend schön. Eine kurze aber höchst liebliche Scene. (Starkhans Garten.) Vicentiat erklärt motivirend, daß er die Heirath Glüsiers und Christinens durch eine Anstattung begünstigen werde, da ihr Vormund erst in einem Jahr, wenn sie majorenn geworden, seine Zustimmung geben wolle. Glüsier und dessen Geliebte haben sich um ihn, bei dem Unfall von gestern Abend, sehr verdient gemacht, er will sie glücklich wissen, da er selbst vom Heirathen abgeschreckt ist. Starkhans und Frau Dorthe treten höchst vergnügt auf. Reinhold ist aller Schuld entbunden, der Steckbrief galt einem Landläufer, und ein Brief von Reinholds Vater an Starkhans ist angekommen. Dieser Senator von Bremen und Doctor Juris hält den Ratsherrn von Strasburg auch für einen entschiedenen Juristen und Graduirten, titulirt ihn Hochwohlgeboren, wodurch der Schiffsbauer sehr geschmeichelt ist und dem Ansuchen Reinholds um Tissel nicht mehr widerstehen kann. Die Gesellschaft versammelt sich, manche angenehme, aufklärende Familienunterhaltung wird gepflogen.

In dieser trohen Stunde erinnern sich endlich die beiden Väter, daß sie noch in der letzten alten Meistersängern gehören, die auf der Herrenstube bis 1781 gesungen haben. Pfarrer Christlieb aus Ortenau tritt auf, da sie sich schon feierlich niedergelassen. Ein liebenswürdiger junger Mann, der den Tod einer angebeteten Braut nicht verwindet. Aufgefordert singt er ein schauderhaftes Lied in hochdeutscher Sprache; Wolfgang preist gleichermaßen eine glückliche Liebe; Reinhold die gegenwärtige seltsche Seligkeit; Starkhans feiert, im Gefasser Dialect das Lob der Stadt Strasburg, und damit es an Lächerlichem nicht fehle, trägt der Licentiat ein Gedicht vor mit falsch accentuirten Endreimen, wie es wohl halbgebildeten Menschen begegnet, die in ungeschicktem Buchstabiren sich verwirren. Quantität und Betonung falsch nehmen. Bäuerisch gemein, aber wacker besiegt Klaus das Lob seiner Ahnherrn. Heiter aufgeregt durch so viel Anmuthiges giebt Mehlbrüh endlich seine Einwilligung in die Heirath Glüsiers und Christinens; zum Schluß aber, um das Fest vollkommen zu krönen, fodern Herr Stettmeister und Herr Ammeister, als Brautführer, an zum Garten an. Die Gesellschaft zieht ihnen mit Blumensträußen entgegen und so ist Pfingstmontag, der Starkhausischen Eheleute silberne Hochzeit, und so manche neue Verbindung auf alle Weise gefeiert.

Nach vorgetragenem Plan und dessen Ausführung, von Scene zu Scene, kann wohl verlangt werden, daß wir noch einiges über Textart und Behandlung der vorliegenden Motive sprechen, und da treten wir unterrichteten Lesern nicht erst bemerklich machen, daß dem Verfasser eine lyrische Kunstleistigkeit zu Dienten stehe. Er überschreibt sein Stück der Pfingstmontag und beschränkt daher, wie billig, die Zeit seiner Handlung auf vier und zwanzig Stunden. Sie beginnt Pfingstsonntag nach Tische, die vier ersten Acte dauern die tief in die Nacht. Erst, als Entwicklung und Schluß tritt mit dem Morgen Pfingstmontag hervor. Der Schauplatz ist abwechselnd im Hause einer der drei Familien, auch wohl mitunter an einem anbehimmt gelassenen Orte, und vom fünften Auftritte des letzten Aufzugs an, in Starkhans Garten, nahe vor dem Thore. Der Verfasser hat die Veränderung des Orts nicht über den Scenen angezeigt, wahrscheinlich um den Freunden der drei Einheiten nicht geradezu die Beweglichkeit seiner Textartikeln zu bekennen. Allein die Klarheit des Stücks wird hiermuch äußerst getrübt, und wir haben nur mit vieler Mühe den Zweck erreicht in unserer Darstellung der Einrichtungsart vorzuarbeiten.

Glücklich und lobenswürdig dagegen ist der Verfasser in Betracht des Sylbenmaßes. Er hat den Alexandriner mit strenger Güte gewählt, um den Leser, besonders den auswärtigen, wegen Quantität und Betonung ohne Zweifel zu lassen, welches auch für den aufmerksamen Liebhaber vollkommen erreicht wird.

Denken wir nun nun abermals in den innern Gehalte des Stücks, so sieht man aus unserm Vortrag, wie einfach und wirklich dramatisch die Anlage des Ganzen sey. Wenige Hindernugen und Misverständnisse schürzen die anschuldigen Knoten, die sich denn auch ganz bürgerlich und natürlich zuletzt wieder auflösen. Die Manifestation der auftretenden Charaktere, die Ankündigung der Figuren die man erwartet, die Bereichnung der Persönlichkeiten abwesender und gegenwärtiger Individuen ist musterhaft. Das klüglich gebrauchte Mittel, durch liebreiche Scheltworte, die in jenem Dialectkreise nicht selten sind, mit scheinbarer Unginnst etwas gündig zu bezeichnen, ist ersteulich meisham, so wie directes, redliches Lob, directe, gehässige Misreden und mit allen Nuancen nach und nach sämmtlich bekannt machen.

Auf gleiche Weise, jedoch mit epischer Ausführlichkeit, werden wir mit allen häuslichen, geselligen, örtlichen Zuständen bekannt. Die Stadt von einem Ende zum andern, Straßen und Gäßchen, Plätze und Winkel, Kirchhöfe und Lust-Häuser, innen und außen. Zeitvertreib und Spiel der Alten wie der Jungen, Vorurtheil, Aberglaube, Gespenster und was nicht sonst: alles kommt anschaulich an die Reihe, so daß keine dunkle Stelle im ganzen Bilde bleibt. Das gemeinste Frauenzimmer, das Durcheinanderrennen der Familienglieder aus einem Hause ins andere und die dadurch bewirkte angenehmliche Theilnahme in Freud und Leid, daß der Verfasser verhältnig benutzt, um seine sonst verwirrelt und gekünstelt erscheinenden Scenen vor unserm Gefühl zu motiviren.

Die hochdeutsche Büchersprache der beiden Liebhaber läßt schon darin einen zarten Unterschied bemerken, daß Wolfgangen eine ruhige Prose, wie sie dem protestantischen Geistlichen ziemt, angetheilt ist. Reinhold aber einige Absolvin und Phrasen anwendungen pflegt, wodurch er den liebenden, liebenswürdigen Mädchen unverhältnisch wird. Tissel ist das reine Straßburger Bürgerkind, in einer sumpfen Gesichtsgegenwart in St. Didier weder verderben noch gefördert: Klärle, auf dem rechten Rheinufer gebildet, durch Liebenswürdigkeit erhöht, und beim Anstand der edelsten Gefühle den Dialect nicht verläugnend, beginnlich einigermaßen den Uebergang in der reineren Sprache der Liebhaber. Eben so reichen sich der große und kleine Kaltebart, Schiffsbauer und Zeugmacher, von einander aus: jener tüchtig und das Nächste suchend, spricht ohne Umschweif, derber, in wunderlichen Liebhabereien befangen, muß auch mit seiner Sprache überall herumraten, sich in

Sprüchwörtern vorzüglich gefallen. Nun aber führen uns die Mütter in den innern Haushalt; die Magd auf den Markt, die heftige Nachbarin in die gemeinsten Umgebungen und Verhältnisse. Der Licentiat Medlbrüh, beschränkt und affectirt, giebt die Einmischung gallisch-deutsch ausgesprochener Worte und alle Unarten jener Zwitterschaft aufs deutlichste zu erkennen.

Wir massen uns nicht an, die durchgängigen Feinheiten alle zu unterscheiden, zu beurtheilen, aber glauben behaupten zu dürfen, daß unter die genannten Personen alle Abänderungen der Sprache vertheilt sind, an welchen man Stand, Beschäftigung und Sitten auf das entschiedenste gesondert erkennen kann; deswegen wir denn diesem Werke den Ehrennamen eines lebendigen Idiotikons wiederholt zu gewinnen wünschen.

Und so enthalten wir uns auch nicht, nochmals die Menschenkenntniß des Verfassers zu rühmen, der nicht etwa nur die Einsichten in das Gemein-Tägliche darthut, er weiß vielmehr auch das Edle und Erhabene in diesen reinen Naturmenschen zu finden und nachzubilden. Fürtrefflich gereichnet sind Lisseis Aeußerungen eines sittlich-sinnlichen Liebe, Klärls Trauer über befürchteten Verlust eines einzig geschätzten Mannes; die Einführung Klärls in die Familie des Bräutigams, die Todesgedanken des Vaters mitten im Glück, alles ist so tief und rein, als es nur irgenewo aufzuweisen wäre. Ja die Worte Lisseis, Seite 132: dés macht merr nit, do geh i mit' stehen als erhabener Lakonismus dem oft gerühmten: qu'il mourut! des Corneille völlig zur Seite. Man vergleiche uns Vorliebe uns Vorurtheil und unsere, vielleicht durch Erinnerung, bestechene Freude an diesem Kunstwerk.

Trafen wir sodann auf die gewaltsamen Schimpf- und Schmähreden, auf gehäufte Darstellung so mancher Persönlichkeit, so fanden wir uns zu der Betrachtung genöthigt: daß Gesinnung und Redeweise sich in Strasburg, dreihundert Jahre lang, um nicht länger zu sagen, unverändert erhalten habe, indem sich eine freie, freche, unbändige Originalität in die untersten Stände geflüchtet. Sebastian Brand und Geiler von Keisersberg sind ihren Ruhm und Auf doch auch nur einer heftigen, alles mißbilligenden, beschränkten Denkart und einer schonungslosen Darstellungsweise schuldig; und wenn Bebel und Christinel sprechen, so vernimmt man ganz genau die Nachkommenschaft jener würdigen Männer. Auch diese ungebildeten Mädchen, wie jene hochgelahrten Doctoren, lästern die mitlebende Welt. Einem jeden armen Menschen wird seine Individualität, aus der er nicht heraus kann, sein beschränkter Zustand aufgemutzt, seine Liebhaberei, die ihn einzig glücklich macht, verleidet und verkümmert. Und so wär' es denn, nach wie vor, das alte Narrenschiff, die Narrenteilgenee, die ewig hin und wieder fährt.

Warum in gebildeten Stänben dergleichen nicht leicht vorkommt, beruht nur darin, daß die höher Gestellten, ohne besser oder anders zu seyn, sich nur mehr zusammennehmen, nicht gränzenlos ihre Eigenheiten ausschließen, sondern, indem sie sich äußerlich nach allgemeinen Formen betragen, in ihr Inneres zurücktreten und von da aus den eignen Vortheil so gut als möglich besorgen; wodurch ein allgemeines Gebrechen, der sogenannte Egoismus, über die Welt sich verbreitet, den ein jeder von seiner Seite glaubt bekämpfen zu müssen, ohne zu ahnen, daß er das Pfeifchen selbst in den Rockfalten trage. Uns sodann haben wir, um übertriebene Eigenheiten zu bezeichnen, das höflichere Wörtchen Steckenpferd, bei dessen Gebrauch wir einander mehr schmeicheln als verletzen.

In gar manchem Sinne daher ist dieses Stück zu empfehlen, man betrachte nun was es bringt oder was es aufregt. Deswegen verdient es wohl, daß wir uns noch weiter damit beschäftigen, um zu seiner künftigen Verbreitung das Unsrige beizutragen. Schon aus dem was wir gesagt, wird der nachdenkende Kenner gar leicht ermessen, daß dieses Stück für die Arbeit eines ganzen Lebens angesehen werden müsse. Die kindlichsten Eindrücke, Jugendfreuden und Leiden, abgedrungenes Nachdenken und endlich reifes heiteres Ueberschauen eines Zustandes den wir lieben, indem und weil er uns bedrängt; dies alles war nöthig um eine solche Arbeit hervorzubringen. Wie überlegt, treu und gewissenhaft die Ausführung und Vollendung sey, davon kann der wohl das beste Zeugniß geben, der gleicher Art und Kunst sich befliessen; und so sagen wir beherzt, daß im ganzen Stück kein leeres, zufälliges oder nothdürftig eingeschaltetes Füllwort zu finden sey.

Das Stück spielt 1789, und wahrscheinlicher Weise war es zu jener Zeit, seinen Hauptheilen nach, schon fertig; worüber uns der Verfasser, wenn es ihm beliebt sich zu nennen, am besten belehren kann. Es ward 1816 zum Besten der Armen der, in den Kriegsvorfällen des vorhergegangenen Jahres, bei Straßburg abgebrannten Dörfer, so wie der Straßburger Armen-Arbeitsschule gedruckt. Wahrscheinlich erfüllte damals die Anlage den frommen Zweck und gelangte nicht in den weitern Kreis der deutschen Lesewelt, da es ohnehin als ein verfehltes Buch anzusehen war nun noch ist.

Sollte man jedoch, wie wir wünschen, zu einer zweiten Ausgabe schreiten, so würde dabei folgendes zu beobachten räthlich seyn. Ein Schema des ganzen Stücks, nach unserer Anleitung, sollte vorausgehen, die Ortsveränderungen der Scenen gleichfalls angezeigt werden, und ob wir schon sonst die Noten unter dem Text nicht lieben, so würden wir doch in diesem Falle das kleine angehängte Wörterbuch unter jede Seite vertheilen, und zwar, ohne den Text durch Zeichen zu entstellen, die Worte hinter einander weg, wie sie von oben bis herunter vorkommen; der Leser fände sich gleich und leicht. Wollte man sie zum Schlusse alphabetisch wiederbringen, so würden die Paar Blätter auch wohl angewendet seyn.

Durch alles das was wir vorgetragen, glauben wir zuerst diesem Werke den ehrenvollen Platz eines lebendigen Idiotikons in den Bibliotheken der deutschen Sprachkenner gesichert zu haben. Ferner werden gebildete und sich bildende Personen im langen, weiten, herrlichen Rheinthal, von Basel bis Mainz, dieses Büchlein als bekannt wieder hervorsuchen, und das sämmtliche obere Deutschland, die Schweiz mit eingerechnet, wird aus diesem verwandten Kunstwerk Freude und Nutzen ziehen, und vielleicht ermuthigt sich ein ähnliches Talent in gleicher Darstellung verwandter Zustände. Inwiefern es übrigens auch in die Hände der in Mittel- und Nieder-Deutschland hausenden Literaturfreunde gelangen werde, steht zu erwarten; wenigstens haben ihm Hebel's allgemein erfreuliche Gedichte schon glücklich den Weg gebahnt.

Der Verfasser des Pfingstmontags ist Herr Arnold, Professor der Rechte an der Straßburger Akademie, ein geistreicher, unterrichteter, seine Thätigkeit nach vielen Seiten ausbreitender junger Mann. Unsere Vermuthung, das Werk enthalte das Andenken eines älteren Zustandes, der später, wo nicht zerrüttet, doch gewaltsam durcheinander gerüttelt worden, will sich nicht bestätigen; ihr widerspricht das Alter des Verfassers, der nur Zustände, wie sie seit der Revolution noch bestehen, beobachten konnte. Hierdurch aber kann man sich eben versichert halten, daß jene Sitten grossentheils noch jetzt lebendig sind.

Das einzige können wir nicht unbemerkt laſſen, daß Druck und Papier beſſer ſeyn könnten.

Frankfurt am Mayn.

Die durch das Abſterben des ſeel. Hrn. D. **Plitts**, erledigte Senioratsſtelle dahier, wird nächſtens durch den verdienſtvollen Hrn. **Moſche**, bisherigen Superintendenten in Arnſtadt, wieder beſetzt werden.

Utrecht.

An die Stelle des ſeel. H. Prof. **Trotz**, der ein ganzes Jahr lang den Gebrauch der Zunge und des rechten Arms, durch einen Schlagfluß verloren hatte, iſt Herr **Bondam**, prof. juris romani & patrii wie auch Hiſtoriographus Ducatus Geldriæ aus Harderwyck hierher berufen worden, der auch nach gehaltener Rede de ſubliſidiis juris patrii ſein Amt bereits angetreten hat.

Leyden.

H. *J le Franeq van Berkhey*, Med. Doct. im Haag, iſt als Prof. in der mediciniſchen Facultät hierher berufen worden.

Erfurt.

H. **Karl Friedrich Dietrich**, iſt von Sr. Kurfürſtl. Gnaden zu Maynz zum ordentl. Prof. des bürgerl. Rechts und zum Beyſitzer der Juriſtenfacultät ernannt worden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Ebenmäßig hat, obgleich die Municipalverfassung aufgehoben worden, das alte Bürgerwesen, wenigstens in der Administration des Stadtrigenthums, insofern es gerettet worden, sich noch erhalten.

Ueberhaupt bewahrt sich in Straßburg und im ganzen Elsaß ein eigenthümlicher Geist; die Vortheile der Nationeinheit, in die man gehört, werden anerkannt und niemand gelüstet nach der germanischen Zerstückelung. Aber wenn man im politischen Sinn sich gern als Franzose betrachtet, so sind doch in jeder anderen Richtung deutsche Cultur und deutsche Sitten überwiegend, und keine der französischen Superstitionen wird jemals dort tiefe Wurzeln schlagen. Dazu kommt ein gewisser militärischer Geist, der besonders in Straßburg sich leicht mit den Truppen und mit dem sich die Truppen leicht befreunden. Zugleich ist eine gewisse Besonnenheit dort zu Hause, die schnell den Standpunkt erkennt und festhält, der gegen List und Gewalt sich am besten vertheidigen läßt. Unsere Entwicklung des Pfingstmontags ist in Straßburg abgedruckt und also schon der ersten Ausgabe als Vorwort angereignet worden.

Auch in Schwaben fand unser übertheinisches Lust- und Sitten-Spiel eine freundlichste Aufnahme, man verstand es leicht und vergnügte sich an Sprach- und Stamm-Verwandtschaft: denn hier glaubte man das lebendigste Zeugniß zu sehen, wie die Anwohner der beiden Rheinufer wohl einen gleichen Ursprung anerkennen dürften.

Im Mitteldeutschland machen sich Gesellschaften gebildeter Personen, obgleich mit einiger Mühe, das Geschäft, diesem Werke sein Verdienst abzugewinnen, gefördert durch Hebel's Gedichte, welche man längst gern und schon mit Leichtigkeit aufnimmt. Und hiermit würde denn der Weg zu einer wahrhaften, einzigmöglichen, geistigen Sprachverbindung der Deutschen gebahnt.

Hörten wir doch dagegen vor einigen Jahren, wo man zu so viel Wunderlichem schweigen mußte, gar unbedachte Reden: es hieß: die Deutschen sollten ihre verschiedenen Zungen durcheinander mischen, um zu einer wahren Volkseinheit zu gelangen. Wahrlich die seltsamste Sprachmengerei! in Ververbniß des guten sondernden Geschmackes nicht allein, sondern auch um innerlichsten Zerstören des eigentlichsten Charakters der Nation; denn was soll aus ihr werden, wenn man das Bedeutende der einzelnen Stämme ausgleichen und neutralisiren will?

Alle Sprachverschiedenheit ruht auf der Mannichfaltigkeit der Organe, und diese hängen wieder von mannichfaltiger Totalität menschlicher Organisation ab, die sich weder im Einzelnen noch im Ganzen verlängnen kann; sodann entscheiden Jugendeindrücke, Zusammenbildung der Gehör-, Sprach- und Denk-Werkzeuge. Lassen wir also gesondert was die Natur gesondert hat, verknüpfen aber dasjenige was in großen Armen auf dem Erdboden auseinander steht, ohne den Charakter des Einzelnen zu schwächen in Geist und Liebe.

Die heiligen drei Könige.

Manuscript, lateinisch,

aus dem funfzehnten Jahrhundert.

Die Zueignung ist an einen Bischof und sein Capitel, wahrscheinlich von Köln, gerichtet. Darauf wird zur Einleitung gesagt:

Die heiligen Leichname der drei Könige seyen zwar nach ihrem Tode in den Occident gebracht worden, allein von ihrem Leben und Wandel im Orient sey noch manches dort bekannt geblieben, das nicht zu uns gekommen. Was nun, durch Schauen, Hören und Ueberliefern, sich daselbst erhalten, werde auch in verschiedenen Büchern aufbewahrt. Dieß alles nun sey zur Ehre Gottes und der heiligen Jungfrau in gegenwärtiger Schrift verfaßt und vereiniget worden.

Die Geschichte beginnt mit dem Auszug der Kinder Israel aus Aegypten. Ihre Siege und Eroberungen setzen die Welt in Erstaunen und machen selbst die Indier aufmerksam; diese stellen auf dem höchsten Berge Vans Wachen auf, die, wenn irgend ein feindseliger Einbruch geschähe, bei Tage durch Rauch, bei Nacht durch Flamme, ein von allen kleineren Bergen zu wiederholendes Zeichen geben sollten.

Bald darauf aber kommt die Nachricht: Balaam, keineswegs ein Zauberer, sondern ein Naturprophet wie Hiob, habe geweissagt: es wird ein Stern aufgehen aus Jacob und ein Scepter aus Israel aufkommen. Ein Held solle geboren werden die ganze Welt zu überwinden und zu beherrschen. Hierüber freute sich Jung und Alt, da sie seit langer Zeit keinen anlangenden Fürsten gehabt. Nun wird die Anstalt auf dem Berge Vans astronomisch und bedeutend, tüchtige Männer werden besoldet, die den Himmel Tag und Nacht beobachten und, wie sie einen seltsamen Stern ersehen, solches durch verabredete Zeichen verkündigen sollten: wenn sie denn freilich die beste Gelegenheit hatten, indem bei der östlichen Lage, der großen Höhe des Bergs und der reinen Atmosphäre, gar manches Stern zu erblicken war, der westlicher, an tiefer gelegenen Orten, unsichtbar bleiben mußte. Eine so ernstlich gegründete Anstalt hat sich bis in spätere Zeiten erhalten und die Edlen vom Berge Vans waren zu Zeiten der Kreuzzüge wohlangesehen und aufgenommen. Hier zeigt sich nun der Ursprung unserer schriftlichen Ueberlieferung.

Als im Jahre 1200 die herrliche Stadt Acco zum höchsten blühte, Fürsten, Kreiberren und Edelleute, Ordensgeistliche jeder Art, Handelsleute und Neugierige aller Nationen zusammenflossen, drang ihr Ruf und Ruhm nach Indien. Ein Edler vom Geschlechte Vans reis't nach Acco und bringt die kostbarsten Schätze mit. Unter andern eine goldne mit Steinen besetzte Krone, worauf oben das Zeichen des Kreuzes, mit halbäthlichen Buchstaben und ein Stern zu sehen, in Gestalt und Gleichniß wie er den drei Königen erschien. Dieses Diadem soll dem König Melchior von Nubien gehört haben und hatte wundertätige Kraft, es heilte die Fallsucht und erfrischte hinfällige Geister. Nachher kam sie in die Hände der Tempelherren, die reichlichen Vortheil davon zu ziehen wußten, und ging, zu großer

Trauer der dortigen Umgegend, bei Aufhebung des Ordens verloren.

Aber dieser Prinz vom Berge Vans brachte auch Bücher aus Indien, bedräisch und chaldäisch geschrieben, von Leben und Taten und sonstigen Dingen der heiligen drei Könige herbei. Diese Bücher wurden in Acco ins Gallische übersetzt und sind bei Fürsten und Herren und sonstigen Orten aufbewahrt worden. Hieraus nun und anderen Schriften ist gegenwärtiges Büchlein zusammengetragen.

Nun fängt die Erzählung wieder von Balaams Weissagung an und führt den Stern und die Hoffnung auf denselben durch Patriarchen und Propheten; inzwischen freilich die Astronomen des Berges Vans ihre Beobachtung mit großer Genuß Jahrhunderte lang fortsetzen.

Endlich erbarmt sich Gott der sündigen Welt. Die Fülle der Zeit erscheint; ein Gebot des römischen Kaisers geht aus; Joseph und Maria kommen in Bethlehem an; eine zur Stallung benutzte Höhle nimmt sie kümmerlich auf; zum anmutigsten beschrieben: Christus wird geboren und den Hirten verkündigt. Auch der verheißene Stern ist aufgegangen und über dem Berge Vans unbeweglich stehen geblieben, wetteifernd bei Tage mit der Sonne, ja sie übertreuchtend mit wundersam beweglichen, bald da bald dorthin schießenden Strahlen und von anderen seltsamen Erscheinungen begleitet.

Alle Völker werden aufgeregt, vorzüglich drei weise Könige. Zuerst Melchior, König der ersten Indien, das heißt Nubien u. s. w., wie seine Reiche beschrieben werden. Balthasar, König der zweiten Indien, von Godolien und Saba und wie seine Reiche sämmtlich aufgezählt sind. Gaspar, König der dritten Indien, Herr von Tarsus und der großen Insel Garnesulla, wo gegenwärtig der heilige Thomas begraben liegt. Diese machen sich auf mit großem Gefolg und Heeresmacht, ohne von einander zu wissen; die Menschen erschrecken über solchen Durchzug: denn der Stern leuchtet ihnen auf sonderbaren Wegen; Berg und Thal, Sumpf und Wüste gleichen sich vor ihnen aus; ohne Speis' und Trank kommen sie und die Ihrigen in dreißig Tagen nach Judäa. Melchior und Balthasar und auch endlich Gaspar gelangen, jeder von seiner Seite, an den Galiläenberg; ein starker Nebel fällt ein, der Stern verschwindet und sie sind in großer Verlegenheit. Endlich klärt sich der Himmel auf, sie finden, erkennen und begrüßen sich mit großem Entzücken, erzählen einander ihre Geschichten und Begebenheiten, und obgleich verschiedene Sprachen redend, verstehen sie sich vollkommen, ein künftiges Pfingstfest vordeutend. So nahe bei Jerusalem halten sie für räthlich beim König Herodes einzusprechen; dieser wird durch die Schriftgelehrten unterrichtet, das Kind müsse in Bethlehem geboren seyn. Der Stern erscheint wieder, viel Räder leuchten und funkeind, die begegnenden Hirten ertheilen nähere Nachricht vom Kinde und dessen Aufenthalte. Bedeutung und Wichtigkeit dieses Zusammentreffens wird hervorgehoben. Denn durch die Hirten sind die ersten Gläubigen aus dem jüdischen Volke bedeutet, durch die Könige die Erstlinge der Heiden, die sich künftig in Christo wenden sollen. Die Aermsten aus der Nähe, die Reichsten aus der Ferne treffen hier zusammen und diese werden erst durch jene von dem wahren Heilswege unterrichtet. Die Könige kleiden sich aufs prächtigste, der Stern geht voran und leitet sie durch ganz Bethlehem, eine lange bazar-ähnliche Straße hin, bleibt endlich über der Herberge und einer Höhle stehn, wie im bezeigen Bethlehem mehrere zur Stallung benutzt werden. Der Glanz des Sternes vermehrt sich; durchdringt mit herrlicher Phosphorescenz alles Dunkle; die Höhle gleicht einem glühenden Ofen.

Anmuthige Beschreibung des Kindes, der Mutter und ihrer Umgebung. Die Könige, verehrend, anbetend, überreichen ihre Geschenke. Melchior Gold, Balthasar Weihrauch, Gaspar Myrrhen, geringe Gaben, wie sie ihnen beim Absteigen sogleich in die Hand fielen; denn auf Kameelen und Dromedaren führen sie gränzenlose Schätze mit sich. Nichts Geringeres als den ganzen Schatz Alexanders, den der Beherrscher des Morgenlandes gehäuft, hingerissen alle Schätze, welche die Königin von Saba im Tempel Salomonis niedergelegt und der Weltüberwinder von dort weggeraubt. Unter allen diesen Kostbarkeiten findet sich doch das Kostbarste, ein Apfel von gediegenem Gold. Auch ihn hatte der Monarch besessen und gern in der Hand getragen, als ein Zeichen einer Allherrschaft; diesen vorzüglich reicht Melchior dem Kinde, als ein würdiges Spielzeug, es aber bläst ihn an und er zerstiebt in die Luft.

Die Indien; ist gesegnet und die frommen, bisher strenge Juden anerkennen Könige speisen und schlafen zum erstenmal. Sie werden im Traum von der Rückreise in Herodes abgemahnt, sie ziehen auf einem andern Weg in ihre Lande. Auf der Herreise hatten sie nur dreißig Tage angebracht, vom Christtage bis Epiphanias; auf der Rückreise brauchten sie zwei Jahre, damit aller Welt das große Wunder bekannt würde. Sie gelangen zum Berge Vans, bauen auf denselben dem Christkind eine Kapelle, bestimmen dabei ihre Gräber und vertheilen sich nach den drei Reichen.

Indessen, gleich nach dem Abzug dieser edlen Gäste, begiebt sich die heilige Familie in eine andere Höhle. Joseph wird im Traum ermahnt nach Aegypten zu fliehen. Hier kommen die, in diesem Fall freilich sehr beschwerlichen, indischen Schätze wieder zur Sprache; werden aber, durch eine klage Wendung des Erzählers, so ins Enge gezogen, daß sie in dem Futtersack des Pflegevaters gar wohl Platz finden, welcher Sack und Bündel bei malerischer Vorstellung der hohen Alterthümer niemals vergessen wird. Der Aufenthalt in Aegypten giebt Gelegenheit in anmuthigen Geschichten vorgekommener Wunder, nicht weniger zu weitläufiger Nachricht über den wahren Balsam und sonstige Naturdinge.

Die Entkehrenen kehren zurück, Christi Erdenwandel wird nur im Vorübergehen berührt; umständlicher jedoch erzählt wie er den heiligen Thomas nach Indien sendet. Dieser gehorcht dem hohen Beruf, gelangt bis zum äußersten Osten, predigt das Evangelium, zerstört den Götzendienst; die heiligen drei Könige, nunmehr uralt, hören von ihm, besuchen ihn: mit großem Ergötzen empfängt er sie, erzählt Christi Leben, Leiden und Verherrlichung. Durch die heilige Taufe führt er die Erstlinge der Heiden ganz eigentlich der Kirche zu. Er wandert mit ihnen zum Berge Vans, an welchem der eine herrliche Stadt Sraka gebaut wird. St. Thomas übernimmt die Würde des Patriarchen, weiht seine drei Könige zu Erzbischöfen. Weil sie aber, im hohen Alter, keine Nachkommenschaft zu erwarten haben, wird ein Presbyter, Namens Johann, für die Zukunft gewählt, mit dem Beding, daß alle seine Nachfolger den gleichen Namen führen sollen.

(Diese haben, wie beiläufig erzählt wird, noch im Jahre 1380 Gesandte nach Rom geschickt.) Die Könige sterben, erst Melchior, dann Balthaser, dann Gaspar und werden mit den höchsten Ceremonien begraben.

Aber im Verlauf der Zeit verunreinigt sich die christliche Lehre, Ketzereien mischen sich ein, das Heidenthum stellt sich her, die ehrwürdigsten Localitäten werden vernachlässigt, besudelt und mit Götzendienst befleckt. Unter diesem Druck seufzt der Orient, bis endlich Helena, Constantin's Mutter, den heilig-irdischen Boden bewallfahrtet, jede einzelne Stelle in Betracht zieht, alle

säubert, mit Kirchen- und Klostergebäuden in Besitz nimmt, die koldarken Reliquien unversehrt antrifft, die Stationspunkte künftiger Wallfahrer bezeichnet, und sich um die wanderlustige Christenheit das größte Verdienst erwirbt.

Nun gedenkt sie auch der heiligen drei Leichname, bringt sie vom Berge Vaus nach Constantinopel; später werden sie nach Mailand versetzt und endlich im Jahre 1164 nach Köln. Nun verbreitet sich ihre Verehrung über den ganzen Westen; aber auch der Orient läßt an Würdigung und Anbetung nicht nach, denn selbst die fegerischen Christen müssen Werth und Heiligkeit derselben anerkennen. Hier folgt nun unwändische Nachricht von vierlei Ketzern, in den ehemaligen Reichen der drei Könige: als Nubianer, Suldaner, Nestorianer, Lateiner, Inder, Armenier, Griechen, Syrer, Georgianer, Jarobiten, Cophten, Maroniten, Mandopolen, Arianer. Bei dieser Gelegenheit werden auch einige Nachrichten historischen und geographischen Inhalts gegeben.

Sodann folgt kurze Anweisung wie und wann das Andenken der Heiligen zu verehren. Köln wird glücklich gepriesen, solche Reste zu besitzen, und zum Schluß die Gestalt der Erlinge des Glaubens aus den Heiden, in welcher sie auf Erden wandelten, zu völliger Vergegenwärtigung umständlich beschrieben.

Vorgedachtes Manuscript ist auf 84 Blättern in klein Quart verfaßt, welches Format aus zusammengebrochenem Klein-Folio entsteht. Leinenpapier, ausgezeichnet, eine Traube zum Zeichen. Auf jeder Seite ist die Form des Quadrats, wodurch der Text zusammengehalten wird, sehr fein linirt; auch sind Linien für einen nicht ausgeführten Titel gezogen; die Schrift durchaus gleich und sorgfältig, mit vielen, immer wiederkehrenden Abkürzungen, ohne alle Interpunction. Die Capitel fangen mit einem großen rothen Buchstaben an, innerhalb des Textes sind manche größere Buchstaben, in einiger Unterscheidung, von oben herunter, roth durchstrichen. Hieraus folgt, daß das Manuscript im Ganzen wohl zu lesen sey, übrigens gut erhalten, auch in späterer Zeit mit schwärzerer Dinte, hie und da, corrigirt, unterliche Randschrift beigefügt.

Innere Kennzeichen weisen uns in das 15te Jahrhundert. Die Art wie von der Aufhebung der Tempelherren und anderen historischen Vorkallenheiten gesprochen wird, die ausdrückliche Jahrzahl dreizehn hundert und achtzig, in welchem Jahr Priester Johannes Gesandte nach Rom soll geschickt haben, möchten, wenn gegenwärtiges auch eine spätere Copie seyn sollte, dahin deuten, daß das Original im Anfang des funfzehnten Jahrhunderts gefertigt sey.

Der Bischof an den es gerichtet ist, heißt Alorenz von Vallaunen, Bischof vor Münster-Kirche. Ob dies nun den Dom von Köln bedeute? und ob dieser, zu jenen Zeiten, wie zu Straßburg und andern Orten, der Münster genannt worden? wird sich erweisen; daß es in Köln und für Köln geschrieben sey ergiebt sich aus dem Inhalte und aus dem Schlußrufe: „o glückliches Köln!“

Die Art zu erzählen, wo Geschichte, Ueberlieferung, Mögliches, Unwahrscheinliches, Fabelhaftes, mit Natürlichem, Wahrscheinlichem, Wirklichem bis zur letzten und individuellsten Schilderung zusammengeschmolzen wird, erinnert an Johannes von Montevilla, und obgleich der Verfasser nicht ausdrücklich erwähnt, daß er im gelobten Lande gewesen, so scheinen doch seine genauen Schilderungen dahin zu deuten; er müßte sich denn bei zurückkehrenden Wallfahrern umständlich erkundigt haben. Seine Legenden und Ableitungen alten Herkommens treffen weder mit Montevilla, noch mit den Actis Sanctorum zusammen; alles ist neu und frisch und läuft, wie der Anzug beweist, geschwätzig hinter einander weg; wobei sich aber folgende Betrachtung aufdringt.

Wenn irgend eine uralte Mythe und ein aus derselben unmittelbar entwickeltes ächtes Gericht der Einbildungskraft genugsamen Spielraum läßt, sich das Unwahrscheinliche, Unmögliche selbst auszubilden, so ist der Hörer zufrieden, und der Rhapsode darf kühnlich vorschreiten; bei einer prosaischen Behandlung jedoch, wo man unternimmt gegebene lakonische Ueberlieferungen ausführlich auszuführen, findet sich der Erzähler von Zeit zu Zeit in Verlegenheit, weil in der die ins Einzelne durchgeführten Adel manche Widersprüche die und da hervortreten und selbst den gläubigsten Hörer schütteln und irre machen. Will man jedoch auch diese Weise gelten lassen, so kann man sich an ihr wie an einem andern Märchen ergötzen.

Uebrigens zeigt uns vorliegendes Werk, gleich so manchem andern, wie sehr von Palästina aus die Einbildungskraft gegen Indien gerichtet war; wie sie in jenen fernen Landen als in einem Irrgarten herumtaumelte und, am haltgekannte Personen, Länder und Städte zu bezeichnen, neue wunderliche Namen erfand, oder die ächten seltsam verunhaltete.

In diesem Sinne vermuthet ein geistreicher Freund, der Berg Vaus solle der Berg Kaus heißen und dadurch der indische Kaukasus gemeint seyn. Das Himelaja-Gebirge war durch Tradition wohl schon bekannt genug. Unter der Insel Taprobana müßte, da der heilige Thomas darauf begraben seyn soll, die indische Halbinsel verstanden werden. Die Stadt Saulla, am Ende des Berges Vaus, wäre sodann die zweite Hälfte des ganzen Landes-Namens; ob hier irgend nachzukommen, wird die Folge zeigen. Nähere Gegenden jedoch sind ganz richtig genannt und wenigstens ähnlich angedeutet.

Vom großen Chan, vom Einbruch der Tartaren (hominum rudes et viles), im Jahre 1268, wodurch die kegerischen Nestorianer gewaltsam und aufgerieben werden, ist ausführlich gesprochen. Jene rätlichen Völker haben sich auch einen Schmied zum Führer gewählt, wie die ältern Perser. Etwas von der Geschichte der Kalifhen, und wie die Nestorianer endlich den Priester Johann gegen die Tartaren anrufen, so wie manches Andere, schwebt zwischen Geschichte und Fabel.

Von natürlichen Dingen finden wir den Balsam, und um so bevorworten, daß die Hirten noch im December mit ihren Heerden sich auf dem Felde befinden, wird vom Unterschied der Berg- und Thal-Weiden gedacht, ferner der Schafe Nahaoth mit Fettschwänzen gedacht, wodurch arabische Schafe wohl gemeint seyn mögen.

Unter die fabelhaftesten Wesen aber gehört ein dürrer Baum im Tempel der Tartaren. Er steht hinter Mauern und Befestigungen von Riegeln und Schlössern wohl verwahrt, auch mit Heereskraft bewacht: denn welchem Fürsten es gelingt sein Schild an diesen Baum zu hängen, der wird Herr des ganzen Chans, wie es dem großen Chan, der deshalb unwiderstehlich ist, gelungen seyn soll. Nicht unwerth möchte es daher der Bemühung solcher Männer seyn, die in der Uebereinstimmung mehrerer Traditionen, den Zusammenhang der Völker und Zeiten aufsuchen und gegen einander stellen, wenn sie sich mit diesem Büchlein näher befassen wollten. Gleichfalls wäre es vielleicht belehrend, wenn man das was hier von Kegern umständlich erzählt ist, mit der anerkannten Kirchengeschichte zusammenhalten wollte.

Ins Deutsche übersetzt schließe sich das Büchlein unmittelbar an die Volksbücher; denn es ist für die Menge

erfunden und geschrieben, die sich ohne den kritischen Zahn zu wetzen, an allem ertrent was der Einbildungskraft anmuthig geboten wird. Und so sind die Einzelnheiten, über die wir tüchtigen Anstoß hingingen, durchaus allerliebst und mit heiterem Pinsel ausgemalt.

Nicht unbemerkt darf bleiben, daß manche Stellen sich auf Gemälde wie auf Documente beziehen. So sey z. B. der Stern nicht ein allseitig funkelnder, wie die gewöhnlichen gewesen, sondern habe einseine dann und dorthin deutende Strahlen gewesen, wie ihn die Maler vorzustellen pflegen. Bestätigt sich unsere Meinung, daß dieses Werk in der ersten Hälfte des funfzehnten Jahrhunderts geschrieben sey, so fällt es in die Zeiten des Dom-Bildes, und es fragt sich, ob nicht noch andere Zeugnisse vorhanden sind, daß man damals durch wörtliche und bildliche Darstellung die Verehrung der heiligen Reliquien wieder zu beleben gesucht habe.

Bei allem diesem jedoch entsteht die Vorfrage: ob dieses Werk schon bekannt, ob ein Manuscript desselben sich irgendwo vorfinde, ob es gedruckt, oder gar gebraucht sey?

Die heiligen drei Könige noch einmal.

Da uns diese frommen Erbauungen aus den Heiden neuerlich, durch die trefflichen Arbeiten der ältern niederländischen Schule, immer lieber und werther geworden; so hegten wir den Wunsch Näheres von dem Büchlein und dem Verfasser zu erfahren, und vielleicht eine Uebersetzung desselben, in einem jener Zeit gemäßen Styl bearbeitet zu sehen. Wie denn nun immer eins aufs andere führt, so that sich unter den Heidelberger Manuscripten eine Uebersetzung hervor, welche Herr Schwab neben dem Original benutzend uns gegenwärtig als ein angenehmes Geschenk darreicht, und zwar ist er bei seiner Arbeit folgendermaßen zu Werke gegangen.

Um uns gleich zu Anfang mit dem fabelnden Autor auszusöhnen, hat er die Legende der drei Könige in zwölf Romanzen, einer Trochtäe deren Ton ihm so wohl gelingt, poetisch ausgeführt, und sie als einleitenden Anhang seiner Uebersetzung vorangeschickt, ganz im Sinne des Büchleins, das er behandeln wollte, welches darauf ganz schicklich folgt, in einem Tone dem Alterthum und dem Gegenstande gar wohl angemessen. Es ist der Styl, obgleich einige Jahrhunderte rückwärts gebildet, doch ohne Zwang und Unnatur, das Vorgetragene liest sich gut und leicht, und das Büchlein ist sowohl dem Inhalt als der Behandlung nach allgemein zu empfehlen.

Wenn nun freilich der Verlauf der Dinge unsäglich-prosaisch und zugleich unwahrscheinlich-märchenhaft durchgeführt ist, wie es Legendenschreibern, evklischen Dichtern und andern Spätlingen eigen seyn mag, so kommt doch gar manches vor was an bekannte Geschichte sich anschließt, nicht weniger Vieles auf östliche Länder und Reiche bezüglich. Vom Klima wird gehandelt, von Landesart, Menschen, Thieren und Gewächsen; wir setzen auf manche Wunderlichkeiten, solchen Ähnlich die man uns früher schon vorgetragen; wir haben einen angenehmen Beitrag zu dem was man in jener Zeit gewußt und gewähnt, erfahren und geträumt, und so erinnert das Büchlein hie und da an Herodot, durchaus aber an Mandeville; wir gewahren denselben Trieb eines Reisenden, der von dem Punkte der Welt aus, wo er hingelangt, weiter vorwärts und seitwärts zu schauen emsig sich gedrungen fühlt.

Sodann aber ist die Rechenschaft, welche unser Verfasser von den heiligen Orten giebt, der Art, daß er entweder selbst muß dort gewesen seyn, oder die sehr zahlreichen Pilger fleißig ausgehorcht haben. Dieses alles zu sondern, die Umgebungen mit schon bekanntem Irrthum, mit anerkannter Wahrheit zu ergänzen, würde eine leichte Arbeit seyn für Männer, die in diesem Fach zu Hause sind, und gewiß nicht fruchtlos für Welt- und Zeit-Kenntniß.

Als Autor dieses Büchleins entdeckt sich, bei näherer Untersuchung, Johannes von Hildesheim, Professor zu Avignon und Paris, nachher 1338 Prior in Hessen-Cassel, ein gründlicher Schriftsteller in Prosa und Versen, ausgezeichneter Vollredner, Vermittler zwischen Königen und Fürsten. Im Jahr 1364 reist er nach Rom; als er von dorther zurückkam, wurde er Prior in seinem Stammkloster zu Marienau, vermittelte dann einen Frieden zwischen dem Bischof von Hildesheim und den Herzogen von Braunschweig, und starb 1375 in genanntem Kloster, wo er neben dem Stifter, einem Grafen von Gleichen, begraben liegt, wie seine in Erhaltan Münster's Saxonia mitgetheilte Grabschrift beurkundet.

Höchst merkwürdig ist jedoch, daß er gerade im Jahre 1366, wo Mandeville, von seinen Reisen zurückkommend, in Rom einkehrte, sich auch daselbst befand, wodurch die Uebereinstimmung mit jenem bedeutenden Reisenden nur desto erklärlicher wird.

Das Nibelungenlied

übersetzt von Carl Simrock.

2 Theile. Berlin 1827.

Kurze Literaturgeschichte.
Zuerst durch Bodmer bekannt, hierdurch durch Müller.
Neuaufgeregtes Interesse.
Mehrfaches Umschreiben und Behandeln.
Historische Bemühungen deßhalb.
Untersuchungen wer der Autor.
Welche Zeit.
Verschiedene Exemplare des Originals.
Schätzung, Ueberschätzung.
Entschuldigung letzter, Nothwendigkeit sogar, um irgend eine Angelegenheit zu fördern.
Unterliegt immerfort neuen Ansichten und Beurtheilungen.
Individuelle Betrachtungen bei Gelegenheit gedachter neuen Behandlung.
Uralter Stoff liegt zum Grunde.
Riesenmäßig.
Aus dem höchsten Norden.

Behandlung wie sie zu uns gekommen.
Verhältnißmäßig sehr neu.
Daher die Disparaten die erscheinen, wovon wir uns Rechenschaft zu geben haben.
Die Motive durchaus und grundheidnisch.
Keine Spur von einer waltenden Gottheit.
Alles dem Menschen und gewissen imaginativen Mitbewohnern der Erde angehörig und überlassen.
Der christliche Cultus ohne den mindesten Einfluß.
Heiden und Heidinnen gehn eigentlich nur in die Kirche am Händel anzufangen.
Alles ist derb und tüchtig von Hause aus.
Dabei von der größten Nobleß und Härte.
Die anmuthigste Menschlichkeit wahrscheinlich dem deutschen Dichter angehörig.
In Absicht auf Localität große Dürftenheit.
Und es läßt sich kaum die Zeit denken, wo man die fabelhaften Begebenheiten des ersten Theiles innerhalb der Gränzen von Worms, Xanten und Ostfriesland setzen dürfte.
Die beiden Theile unterscheiden sich von einander.
Der erste hat mehr Prunk.
Der zweite mehr Kraft.
Doch sind sie beide in Gehalt und Form einander völlig werth.
Die Kenntniß dieses Gedichts gehört zu einer Bildungsstufe der Nation.
Und zwar deswegen, weil es die Einbildungskraft erhöht, das Gefühl anregt, die Neugierde erweckt, und um sie zu befriedigen uns zu einem Urtheil auffordert.
Jedermann sollte es lesen, damit er nach dem Maaß seines Vermögens die Wirkung davon empfange.
Damit nun dem Deutschen ein solcher Vortheil werde, ist die vorliegende Behandlung höchst willkommen.
Das Unbehülfliche und Unzugängliche der alten Sprache verliert seine Unbequemlichkeit, ohne daß der Charakter des Ganzen leidet.
Der neue Bearbeiter ist so nah als möglich Zeile vor Zeile beim Original geblieben.
Es sind die alten Bilder, aber nur erhellt.
Eben als wenn man einen verdunkelnden Firniß von einem Gemälde genommen hätte und die Farben in ihrer Frische uns wieder anspräche.

Wir wünschen diesem Werke viele Leser; der Bearbeiter, indem er einer zweiten Auflage entgegen sieht, wird wohl thun, noch manche Stellen zu überarbeiten, daß sie, ohne dem Ganzen zu schaden, noch etwas mehr ins Klare kommen.

Wir enthalten uns eines Weiteren, indem wir uns auf das oben Gesagte beziehen. Dies Werk ist nicht da, ein für allemal beurtheilt zu werden, sondern an das Urtheil eines Jeden Anforderungen zu machen und deshalb an Einbildungskraft wie der Reproduction fähig ist, ans Gefühl eines Gedeihens, Heranreifens, so wie für das Ganze, Feine, für ein weitumfassendes Ganze und für ein angefeindetes Einzelne. Aus welchen Verrichtungen man wohl sieht, daß sich noch Jahrhunderte damit zu beschäftigen haben.

Jeder rhythmische Vortrag wirkt zuerst aufs Gefühl, sodann auf die Einbildungskraft, zuletzt auf den Verstand und auf ein sittlich vernünftiges Behagen. Der Rhythmus ist bestechend.

Wir haben ganz volle Gedichte wegen lobenswürdiger Rhythmik preisen hören.

Nach unserer oft geäußerten Meinung deshalb behaupten wir, daß jedes bedeutende Dichtwerk, besonders auch das epische, auch einmal in Prosa übersetzt werden müsse.

Auch den Nibelungen wird ein solcher Versuch höchst heilsam seyn, wenn die vielen Füll- und Füllverse, die jetzt wie ein Glockengeläute ganz wohlthätig sind, wegfielen und man unmittelbar kräftig in dem wachenden Zuhörer und dessen Einbildungskraft sprähe, so daß der Gehalt in ganzer Kraft und Macht vor die Seele träte und dem Gemüthe von einer neuen Seite zurückerstattet käme.

Es müßte, nach unserer Meinung, gerade nicht das Ganze seyn; wir würden das achtundzwanzigste Abenteuer und die nächstfolgenden vorschlagen.

Hier hätten talentvolle Mitarbeiter an unserm vielen Tagebüchern einen heiteren und nützlichen Versuch zu wagen und könnten auch thun, wie in vielen anderen Dingen geschieht, ihren Eifer um die Wette beweisen.

v. Knebel's Uebersetzung des Lucrez.

Endlich tritt die vieljährige Arbeit eines geprüften Freundes an den Tag, der ich um so mehr einen guten Empfang wünsche, als ich seit geraumer Zeit dieser unverdrossenen Bemühung gar manche Hülfe und Aufklärung zu danken habe. Die Schwierigkeiten, welche ein jeder bei dem Studium des Lucrez empfindet, waren auch mir hinderlich, und so gereichten die Studien eines Freundes, sich mit einem so wichtigen Theil des Alterthums in Verhältniß zu setzen, meinem Verhältniß zu großem Vortheil. Denn es wird hiebei nichts weniger verlangt, als daß man sich, lebhaft die achtzig Jahre vor unserer Aera, in den Mittelpunkt der Welt, das heißt nach Rom versetze, sich vergegenwärtige, wie es daselbst in bürgerlichen, kriegerischen, religiösen und ästhetischen Zuständen angesehen. Den ächten Dichter wird niemand kennen, als wer dessen Zeit kennt.

Man darf wohl sagen, daß Lucrez in die Epoche kam und sie selbst mit bildete, wo die römische Dichtkunst den hohen Styl erreicht hatte. Die alte tüchtige, barsche Roheit war gemildert, weitere Weltumsicht, praktisch tieferer Blick in bedeutende Charaktere, die man um und neben sich handeln sah, hatten die römische Bildung auf den bewundernswürdigen Punkt gebracht, wo Kraft und Ernst sich mit Anmuth, wo Rasse, gewaltige Aeußerungen sich mit Gefälligkeit vermählen konnten. Daraus entwickelte sich im Fortgang das Irritative Anguish's, wo die feinere Sitte den großen Abstand zwischen Herrscher und Beherrschten auszugleichen suchte, und das für den Römer erreichbare Gute und Schöne in Vollendung darstellte. In der Folgezeit war an eine Vermittlung nicht mehr zu denken; Zusammen trieb den Redner von dem Markt in die Schule, den Poeten in sich selbst zurück, daher ich denn gar gern diesem Versuch in Gedanken folgend, wenn ich mit Lucrez angefangen, mit Persius endige, der in Zehnlinische Sprüche den bittersten Humuth verbällend seine Verzweiflung in düstern Hexametern ausspricht.

Wie viel freier bewegt sich noch Lucrez, zwar auch er

ist bedrängt von den Stürmen der Zeit, die ihm eine behagliche Ruhe verkümmern, er entfernt sich vom Weltschauplatz, beklagt des werthesten Freundes Abwesenheit und tröstet sich durch Mittheilung des höchsten Bestrebens. Woher aber kommt eigentlich für ihn das Bedrängende? Seit Erbauung Roms zog der Staatsmann, der Kriegsheld vom Aberglauben nach Bedürfniß die größten Vortheile; aber wenn man von günstigen Göttern, durch Vögelflug und Eingeweidegestalt treuen Rath und Warnung zu erhalten glaubte, wenn der Himmel an dem Gläubigen Theil zu nehmen schien, so waren diese dagegen doch nicht vor den Schrecken der Hölle gesichert; nur weil das Fürchterliche immer mehr auftrat, als das Milde zu beschwichtigen vermag, so verdüsterte der Flammenmantel des Cetus den olympischen Aether, und die sibyllische Gorgone löschte die sämmtlichen reinen, ruhigen Götterbilder aus, die man ihren schönen Wohnsitzen entrissen und in römische Knechtschaft geschleppt hatte.

Nun waren schwache Gemüther mehr und mehr bemüht drohende Wahrzeichen abzulenken und von Furcht sich demüthig zu retten. Angst und Bangigkeit steigerte sich jedoch, als ein Leben nach dem Tode, bei einem unseligen Leben auf Erden, immer wünschenswerther erschien, wer aber gab sodann Bürgschaft daß es nicht eben so schlimm, vielleicht gar schlimmer als am Tage des Tags unten aussehen werde? So zwischen Furcht und Hoffnung schwebte die Menge, der bald hernach das Christenthum höchst willkommen und das tausendjährige Reich als der wünschenswertheste Zustand erscheint werden sollte.

Starke Geister hingegen, wie Lucrez, die wohl zu verrichten, aber sich nicht zu ergeben genaturt waren, suchten, indem sie die Hoffnung ablehnten, auch die Furcht los zu werden; doch hiebei war, wenn man auch mit sich selbst übereinkommen gewußt, doch von außen große Anfechtung zu erleiden.

Einer der immer wieder hören muß was er längst beseitigt hat, fühlt ein Mißbehagen, das sich von Ungeduld nur Wuth steigern kann; daher die Heftigkeit, mit welcher Lucrez auf diejenigen eifernd losfährt, die im Tode nicht vergehen wollen. Dieses gewaltige Schelten habe ich jedoch immer heimlich komisch empfunden und mich dabei an jenen Feldherrn erinnert, der im prägnantesten Augenblick der Schlacht, da seine Truppen dem unvermeidlichen Tod entgegen zu gehen steckten, verdrießlich ausrief: Ihr Hunde, wollt ihr denn ewig leben! So nahe gränzt das Ungeheure ans Lächerliche.

So viel sey diesmal über ein Werk gesagt, das allgemeine Aufmerksamkeit verdienend, den Antheil der jetzigen Zeit besonders erregen muß.

Man soll in vielen Stücken nicht denken wie Lucrez, ja man kann es nicht einmal und wenn man wollte; aber man sollte erfahren wie man sechs bis acht Decennien vor unserer Aera gedacht hat: als Prologus der christlichen Kirchengeschichte ist dieses Document höchst merkwürdig.

Auf einen so wichtigen Gegenstand nun sey mir erlaubt wieder zurückzukommen, indem ich Lucrez in mehrfacher Eigenschaft darzustellen wünschte, als Menschen und Römer, als Naturphilosophen und Dichter. Diesen alten Vorsatz anzuführen erleichtert mir zu rechter Zeit die wohlgelungene Uebersetzung, sie macht es allein möglich. Denn wir sehen sie durchaus würdig mit edler Freiheit vorschreiten, sich selbst klar unser Verständniß aufschließen, auch wenn von den abstrusesten Problemen gehandelt wird. Graziös und anmuthig lockt sie uns in die tiefsten Geheimnisse hinein, commentirt ohne Umschreibung und belebt ein graues bedenkliches Original: wie dieß alles in der Folge umständlich nachzuweisen seyn wird.

Zeugniß.

Exuberantis quam Sapientiae
Hic cerno fontem! Qualis pectoris
Hic signa perdocti refulgent!
Quanta gravi canit ore vates.

Sublimioris carmina judici!
Praeceps ut altis Rhenus ab Alpibus
Sic fertur, et secum ruenti
Attonitas rapit amne mentes.

Saepe hinc profundo captus ab alveo
Sententiarum, queis validus fluit,
Et mentis et linguae carebam
Res Superas meditatus usu.

Hic invidendo nectare mens tumet,
Cui nec Falernam praetulerit notam
Dapesque Divorum, et ferentem
Mille novas Amathusia flammas.

Subnixa nugis somnia vitibus
Valere jussit, judicra, turpia,
Quae mollius mulcent amantes
Eloquii, sed inanis, aures:

Honestiori ductus ab impetu
Arcana rerum, provida quae suis
Natura demersit tenebris,
Ausoniae reseravit ortus.

Par est politis carminibus decor,
Par est venustas. Materiam rudem
Quam melleo vestit lepore!
Quam nitidis struit illa verbis

Audita quae non antea Romuli
Norant nepotes! Quam cecinit melos
Sublime, praetervectus omnes,
Quotquot erant, quot erunique, vates.

Ut vel disertae fons opulentiae
Latinitatis maximus arbiter,
Ut Tullius magnum aestimarit
Ingenio, sed et arte summum.

Illi, Pelasgis nobile par virum
Reversi ab oris, mox sapientiam
Rumore vix notam voluere
Belligero Latio intulere.

Marcus, solutae flumine copiae,
Carus, ligatis Pieridum modis,
Complexus est artes, et Urbi
Tradidit ingeniosiores.

Hoc fonte labra proluit, his Maro
Illectus arvis creditur abditum
Legisse nectar, armaturus
Melliflui volucres Hymetti.

Nec prisca tantum saecula maximum
Dixere vatem: postera laureas
Conferre certarunt, sacrosque
Fronde nova redimire crines.

Gabriele

von

Johanna Schopenhauer.

Ich las die drei Bände dieses mir längst vortheilhaft genannten Romans, mit der größten Gemüthsruhe, zwischen den hohen Fichtenwäldern von Marienbad, unter dem blauen Himmel, in reinster leichtester Luft, daher auch mit aller Empfänglichkeit, die man zum Genuß eines jeden dichterischen Erzeugnisses mitbringen sollte. Was ich darüber auf einsamen Spaziergängen in meine Schreibtafel bemerkte, lasse ich hier, ohne künstliche Ordnung, gemüthlich wohlmeinend nach einander folgen. Denn weder auf Anzeige und Anpreisung, noch auf Urtheil und Entwickelung kann es hier angesehen seyn, der allgemeine Beifall hat uns hierin schon vorgegriffen.

Gabriele setzt ein reiches Leben voraus und zeigt große Reife einer daher gewonnenen Bildung. Alles ist nach dem Wirklichen gezeichnet, doch kein Zug dem Ganzen fremd; die gewöhnlichen Lebensvorkommnisse sehr anmuthig verarbeitet. Und so ist es eben recht: der Roman soll eigentlich das wahre Leben seyn, nur folgerecht, was dem Leben abgeht.

Epische, halbepische Dichtung verlangt eine Hauptfigur, die bei vorwaltender Thätigkeit, durch den Mann, bei überwiegenden Leiden, durch die Frau vorgestellt wird. Diesmal ist einem anziehenden weiblichen Wesen die schwerste Rolle zugetheilt, die sie mit höchster Zartheit und Anmuth durch unerträgliche Leiden durchführt. Die Mithandelnden alle sind Opfer von klemmenden Widersprüchen, die sich aus nothwendigen und zufälligen Weltverhältnissen hervorthun: aus dem Conflict des Wollens, der Pflicht, der Leidenschaft, des Gesetzes, des Begehrens und der Sitte.

Jenes ethisch Allgemeine verkörpert sich nun im Contrast der Charaktere, im Widerstreit der physischen und moralischen Kräfte, in Gebundenheit der Angewöhnungen, der häuslichen Zustände.

Hier bedarf es nun keines großen Personals, aber vollständig und in sich selbst vermannichfaltigt soll es seyn. Im Verlauf mehrerer Jahre treten die Personen auf und ab, entfernen sich, erscheinen wieder, haben gewonnen, verloren, sich verändert ohne Widerspruch mit sich selbst.

Gabriele webet und weset in der vornehmeren ausgebildeten Welt, die handelnden Personen sind sämmtlich begütert und dadurch in den Naturzustand des freiten Handelns und Wirkens versetzt. Schlösser und Landhäuser veranlassen manche anmuthige, bedeutende, nothwendige Ortsveränderung; Reisen ins Bad, in die Ferne beleben die Tagesordnung.

Als ich in diesem Sinne vor einer gebildeten Gesellschaft redete, fragte eine sorgsame Mutter: ob sie dieses Buch mit ihren Töchtern lesen könne? Dabei kam Folgendes zur Sprache:

Erziehung heißt: die Jugend an die Bedingungen gewöhnen, zu den Bedingungen bilden, unter denen man in der Welt überhaupt, sodann aber in besondern Kreisen existiren kann. Der Roman hingegen stellt das Unbedingte als das Interessanteste vor, gerade das gränzenlose Streben was uns aus der menschlichen Gesellschaft, was uns aus der Welt treibt, unbedingte Leidenschaft; für die dann bei unübersteiglichen Hindernissen, nur Vertheidigung im Verzweifeln bleibt, Ruhe nur im Tod.

Dieser eigenthümliche Charakter des tragischen Romans ist der Verfasserin auf schlichtem Wege sehr wohl gelungen, sie hat mit einfachen Mitteln große Rührung hervorzubringen gewußt: wie sie denn auch, im Gang der Ereignisse, das natürlich Rührende aufzufassen weiß, das uns nicht schmerzlich und jammervoll, sondern durch überraschende Wahrheit der Zustände höchst anmuthig ergreift.

Durchaus wohlthätig ist die Ateibeit des Gemüthes, kraft welcher allein die wahre Rührung möglich wird. Daher denn auch die Facilität der allgemeinen Anordnung, des innern Ausdrucks, des äußern Styls. Ein heiteres Behagen theilt sich dem Leser mit.

Einsichtige Anthropologie, sittlich physiologe Ansichten, sogar durch Familien und Generationen durchgeführt. Abstufung der Verhältnisse und Ableitung, Verwandtschaft, Gewohnheit, Neigung, Dankbarkeit, Freundschaft, bis zur leidenschaftlichsten Anhänglichkeit.

Keine Spur von Parteisinn, bösem Willen, Niederei, vielmehr anmuthiges Gefühl eines allgemeinen Wohlwollens: kein böses Princip, kein verhaßter Charakter, das Lobens- und Tadelnswerthe mehr in seiner Erscheinung, in seinen Folgen als durch Billigung oder Mißbilligung dargestellt.

Vom alten schrossen, durch Eigensinn und Wahn, zuletzt der Verrücktheit nahen Vater, bis zur jüngsten, in die Welt tretenden, heitern Schönheit (wir meinen Ida), die zuletzt als frische Versuchterin auftritt, ohne Wiederholung das Aehnliche.

Jener würdige Halbrolle, im Unnatürlichen ganz wahr gehalten, wird gefordert, um die tragische Katastrophe hervorzubringen. Dem wunderlichen Vetter verzeiht man alles, seiner eigenthümlichen Selbstsamkeit und Beschränktheit wegen; er spielt den Gracioso in dieser Tragödie und steht den thätigen des Calderon nicht nach.

Eine gewisse Kränklichkeit giebt man der Hauptfigur als ihrer Individualität angehörig gerne zu, ja man fordert sie. Die schwereren Krankheitsparoxismen betrachtet man wie eine Art längeren, tieferen Schlafes, ohne den eine solche Organisation nicht bestehen könnte.

Die übrigen Personen sind körperlich gesund, allenfalls verwundet; sie leiden nur an der Seele, nirgends wird man Schwächlichkeit gewahr.

Hier verläßt mich nun die Erinnerung meines einsamen Betrachtens. Nachstehendes Aphoristische wird der wohlwollende Leser selbst einschalten.

Mitten im Elemente der Conventionen erscheint ein durchaus Natürliches der Bezüge, Mannichfaltigkeit des Herkommens der Personen, und besonders fruchtbare Folgen früherer Verhältnisse.

Sitten und Arten der neusten Welt sind das durchwaltende Gestüme; sogar wird die neuste, zarteste, wirksamste Giftart eingeführt.

Fortschritt edler Gesinnung und Handelns, wodurch der Uebergang ins wahrhaft Große leicht, ja nothwendig wird.

Nichts Phantastisches, sogar das Imaginative schließt sich rationell ans Wirkliche.

Das Problematische, aus Unwahrscheinliche gränzend, bevorwortet sich selbst und ist mit großer Klugheit behandelt.

Und so sey eine reine freundliche Theilnahme treulich und dankbar ausgesprochen.

Marienbad, Ende Junius 1822.

Olfried und Lisena.

Ein romantisches Gedicht in zehn Gesängen.

von

August Hagen.

Königsberg 1820.

Als mir dies Büchlein in die Hände kam, schlug ich es, nach alter löblicher oder unliebsicher Gewohnheit, auf, gerade in der Mitte, und las die sechs Stanzen der beiden Seiten; diese zogen mich an und nöthigten mich vor- und rückwärts zu gehen, wodurch ich denn gar bald bewegt ward vom Anfange anzufangen. Und so habe ich es denn auch, in ruhigen guten Stunden, fort- und durchgelesen, welches etwas heißen will; denn, in zehn Gesänge getheilt, enthält es über sechzehnhundert Stanzen.

Ich aber, gerade in diesem Augenblicke, weder zu irgend einer auslangenden Darstellung, viel weniger zu einer Beurtheilung aufgelegt, ersuche die genannten und ungenannten, trefflichen Freunde, die uns, in kritischen Zeitschriften, über ästhetischen Gewinn und Verlust gar löblich aufklären, diesem Werk ihre Aufmerksamkeit zu schenken und mir den Traum zu deuten warum es mir so wohl gefällt.

Anerkennen werden wir es als ein erfreuliches Zeichen der Zeit: denn es beweist eine hohe sittlich-ästhetische Cultur, wenn in jungen Jahren ein entschiedenes Talent auch sogleich aufgeklärt, frei, heiter und den Gegenständen völlig gewachsen erscheint, die es behandelt. Von großer Bedeutung halten wir, wenn ein junger Mann ebenn als einen solchen giebt und offenbart er sich) eine Fabel wie diese conceipirend, sie in sich anzubilden und, bei der fleißigsten Behandlung des Einzelnen, sich immer so ausführlich und gleich in vielen vermag. Bei dieser Ausführung aber weiß ich nicht was ich mehr bewundern soll, den klar-tiefen Eindruck in die menschlichen Gefühle, Gesinnungen, Zustände und Verhältnisse, oder die Heiterkeit sich in der Natur, ihren Localitäten und Einzelnheiten überall zu ergehen.

Glück wünschen wir ihm aber vorzüglich, daß er von Jugend auf ein Seeanwohner gewesen, dadurch gewinnt er eine Arena, einen Kampf- und Spielraum, auf dem wir seine Helden und Leute bald froh und bald bedrängt sehen, er gewinnt die mannichfaltigsten Luft-, Wasser- und Erd-Erscheinungen und dann hängt es von ihm ab uns, natürlich-feenhaft, bald auf dürren Sanewüsten anzuziehen, bald in Fischerhütten, deren Gewerb mit Garten- und Obstbau verbunden ist, eranickend einzuführen; es hängt von ihm ab palastreiche Städte am Ufer zu erbauen, Gärten und Parks ohne Gleichen zu labyrinthiren.

Doch wir gehen zu weit, und dürften auf diesem Wege die Absicht uns nicht einzulassen ehe wir's uns versehen überschreiten.

Betrachten wir genau, so ist es vielleicht die jugendliche Anschauung des Meeres die dem Engländer, dem Spanier so große Vorzüge über den mittellandischen Dichter giebt. Kenner, welchen unsere neuere deutsche Literatur gegenwärtiger ist als mir, werden bemerken wer, von dieser Seite, mit unserm Dichter wetteifert.

Ein junger Freund den ich gern über mich und andere reden höre, ertheilt mir, auf Ersuchen, folgenden Bescheid.

„Olfried und Lisena, von August Hagen, habe sogleich zu lesen angefangen, und den ersten Gesang vollendet. Hiernach zu urtheilen scheint der junge Dichter sehr glücklich die Aufgabe gelöst zu haben, wie das Mährchenhafte, Abenteuerliche, Seltsame auf eine erfreuliche Weise mit bekannter, gewohnter menschlicher Sinnesart in Verbindung zu setzen sey. Alles deutet auf ein heiteres, reines und sehr sanftes Naturell, mit gelindem Schwunge, einer der Fülle und Stärke gar nicht entbehrenden Einbildungskraft hin. Die griechischen Ueberschriften wollen wohl sagen, daß der Dichter seinen Sinn am Homer glücklich bewahrt und genährt. Mit Interesse werde ich das Ganze vollenden, mich davon zu durchdringen suchen, um Ihrer Anfrage möglichst genug zu thun."

„Olfried und Lisena habe vollendet. Was ich nach ziemlich unterbrochenem Lesen von diesem Product jetzt ungefähr sagen könnte wäre dieses: Es ist kein Homerisches Epos, wiewohl die äußere Form, Erzählung und die Einführung auf den Schauplatz durch den Dichter statt findet. Hier ist vielmehr ein geistiger, sittlicher Anakreon, dem Homers Fülle und Breite einmal zugesagt hat, in aller Vollständigkeit und Ausführlichkeit geneigt von sich zu geben, was im kleinen, harmlosen Gedicht und Lied unschuldig-anmuthig gerührt und gefallen hätte. Die moderne Denkweise, die mehr auf die Gesinnung, als auf kräftigen sichtbaren Ausdruck nach Art der Alten alles bezieht, verläugnet sich nirgends. Daher denn die innerste Anlage des Gedichts mehr von Höhe und Tiefe als Breite zeugt. In diese letztere

iſt ganz auf die Nebenpartien und Unweſentlichkeiten vertheilt. Doch indem ich auf jene längeren Episoden und Einflechtungen von Griechiſch-mythiſchem zie, bin ich weit entfernt hiermit einen Tadler anzuſprechen, vielmehr finde ich es höchſt liebenswürdig und anmuthig, daß der Dichter, was dem Norden abgeht, ſo wahr und unumwunden eingeſteht, und gern mit des Südens Vortheilen die Leere und Einöde erfüllen und erheitern mag die doch nun einmal beſteht. Dürfen wir uns deßhalb wundern, daß uns überhaupt nur ein Mährchen geboten wird? und daß der Sänger Wahrheit und Dichtung einander entgegen zu ſetzen ſich gezwungen ſieht? Auch hier alſo tritt jener antike Vortheil, von einem Gegebenen, wirklich Vorhandenen anzufangen, und die Erfindung eines nicht Vorhandenen. Daſſelbige, das an die Stelle des unumgänglich Wirklichen tritt, äußert ſich ganz nach unſerer Dichtweiſe."

„Das jedoch der Dichter jenes Erfundene ſo unmittelbar in Verbindung mit ſeinem Oertlichen, Klimatiſchen, ja mit ſeiner perſönlichen, individuellen Geſinnung bringt, muß ihm als eine höchſt glückliche Aneignung ausgelegt werden, jenem bezeichneten antiken Vortheil ſich zu nähern. Und vielleicht iſt hier der Punkt, wo die ganze Production mit am heiterſten, reinſten und liebenswürdigſten erſcheint. Denn geben wir jene fruchtbare Geſinnung einmal zu, ſo muß uns die Fülle, der Reichthum von Gleichniſſen und Schilderungen, die alle dem Landſtrich, der Meeresküſte, der Vegetation entnommen ſind, höchſt überraſchend ſeyn, indem wir dieſe wirklichen Elemente zu einem neuen Ganzen abermals verbunden ſehen, das eigentlich jenſeits und über dem Wirklichen ſteht. Ueberhaupt dürfte man fragen: ob das Gedicht im Sinne unſerer neuern Romantiker romantiſch zu nennen ſey? Es iſt zwar im reinſten und zarteſten Sinne von Sehnſucht, welche die höchſten, ſogar überirdiſchen Regionen berührt, geſichtet; indeſſen werden wir doch auf einen Himmel, ein Ewiges, Dauerndes geführt, das nicht zu Unluſt, ſondern zum Vortheil des viel ſchwächern Erdenweſens ſich wirkſam erweiſt. Und ſo iſt eigentlich jene Klaft gefüllt, die unſere gemeinen Romantiker zwiſchen Erd und Himmel nur immer größer zu machen ſich beſtreben."

G. Sch.

Olfried und Liſena noch einmal.

Da wir bei abermaliger Betrachtung genannten Gedichtes die Neigung gegen daſſelbe und gegen den Autor in verändern ſeinen Anlaß gefunden, vielmehr die früher gehegte gute Geſinnung ſich unangefochten erhalten hat: ſo möchten wir dem Dichter gern etwas zu Liebe thun, etwas ausſprechen, das ihm für alle Zukunft fördern könnte.

Denn was an ihm allenfalls auszuſetzen ſey, darüber werden ihn unſere Landsmänniſchen Kritiker gar anmündlich belehren; wir aber wollen ihn mit einem kurzen Worte berathen, welches zu befolgen er gewiß heilſam finden wird. Wir wünſchen nämlich, daß er ſich's für die nächſte Zeit, vielleicht für alle Zeiten, zum Geſetz mache, nur kurze, einfache Erzählungen zu unternehmen: er wähle ſich aus der Geſchichte, aus Ueberlieferungen, aus Erfahrung irgend ein prägnantes Motiv, welches entwickelt ästhetiſch-moraliſche Zufriedenheit erwecken könne. Er behandle ſolches ausführlich und umſtändlich; die Eigenthümlichkeit derſelben werde aus ſich ſelbſt geſchmückt und erwachſe in trefflichen Theilen: je kürzer er ſich faßt, deſto vollkommener wird er ſeyn und gewiß am beſten gerathen. Denn ergreift er den rechten Gegenſtand, ſo iſt bei einer zuwuthigen Behandlung, wie ſie dem ſchönen Talent zu Gebote ſteht, ſeine Arbeit unverwüſtlich; vergreift er ſich auch einmal, ſo iſt für ſeine fruchtbare Thätigkeit nicht viel verloren.

Gern erinnern wir uns hierbei Wieland's kleiner Erzählungen, von welchen gar manche, als wohlgeſchliffene Edelſteine in der Krone deutſcher Literatur noch lange Zeit glänzen werden, wenn viel mehr Aufmerkſamkeit und Forſchung verlangt wird, um die Verdienſte des allerliebſten Oberon anzuerkennen.

Deutſcher Naturdichter.

Anton Fürnſtein iſt gegenwärtig neunundzwanzig Jahre alt, und ſchon ſeit ſeinem achten, an Armen und Beinen zuſammengezogen, in dem krüppelhafteſten Zuſtand. Seine Geiſtesbildung hat er dem früheren Umgang mit Studirenden und dem Leſen guter Bücher zu verdanken. Anfangs und lange genügten ihm Romane, welche ſodann durch gute deutſche Dichter verdrängt wurden; erſt ſpäter las er Geſchichte, Geographie und ſolche wiſſenſchaftliche Werke, zu deren Verſtändniß er mit ſeinen erworbenen Vorbegriffen anlangte. Da ihm das Vermögen mangelte, die zu einem regelmäßigen geiſtigen Fortſchreiten nöthigen Bücher anzuſchaffen, konnte ihm deren Auswahl nicht zu Gebote ſtehen: immer entſchied nur Gelegenheit und Zufall ſeine Lectüre.

Vor ungefähr vier Jahren bildete ſich in Zaikenau ein kleiner Verein, welchem auch Fürnſtein beitrat. Jedes Mitglied verpflichtete ſich in der vierzehntägigen Verſammlung ein Gedicht oder eine Erzählung vorzuleſen, welches denn auch ſtaatlich und regelmäßig geſchah. Hier empfand Fürnſtein den erſten Antrieb ſich in ſolchen Ausarbeitungen zu verſuchen, und man mußte ihm zugeſtehen, daß er in dieſen Bemühungen nicht zurückblieb.

Er lebt übrigens von ſeinem geringen Vermögen, von der Unterſtützung ſeiner Geſchwiſter, die ihn liebevoll behandeln. Auf einem Stuhlwagen durch Wohlwollende fortgeſchoben, bewegt er ſich im Freien, mit einem Buche in der Hand, oft nachſinnend, wo denn auch meiſtens ſeine Gedichte entſtehen; denn zu Hauſe iſt er durch das Getöſe der vielen Kinder und das polternde Webergewerbe ſeiner Geſchwiſter, mit denen er gemeinſchaftlich wohnen muß, durchaus geſtört.

Uebrigens wird die gewöhnliche gute Laune Fürnſtein's ſeiten getrübt; er iſt gern in Geſellſchaft gebildeter Menſchen und verdient in Rückſicht ſeiner Moralität das beſte Zeugniß.

Als ich aus Zaikenau zu Fuß mit Freunden herausging, fand ich ihn auf meinen Pfaden in ſeinem Seſſelwägelchen zuſammengekrümmt, ein hergergreifender Anblick; denn gekannt wie er war, hätte man ihn mit einem mäßigen Cubus bedecken können. Er begrüßte mich freundlich, deutete auf ſein Elend und bezeugte

guten Rath, indessen ich ihn kaum anzusehen wagte. Bei flüchtigem Blick jedoch mußt ich gar bald erkennen, wie auf diesem entrissten Körper sich ein Cerebralsystem ausgebildet hatte, wemit eine regelmäßige Gestalt gar wohl hätte zufrieden seyn können.

Ueber solche Talente sagten wir schon an einem andern Orte Folgendes: „Unsere Naturpoeten sind gewöhnlich mehr mit rhythmischen als dichterischen Ideasystem geboren, man geneicht ihnen zu, daß sie die nächste Umgebung treulich auffassen, landesübliche Charaktere, Gewohnheiten und Sitten mit großer Heiterkeit genau zu schildern verstehen, wobei sich denn ihre Production, wie alle poetischen Anfänge, gegen das Didaktische, Belehrende, Sittenverbessernde gar löblich hinneigt."

Von unserem Jüngsten kann man noch hinzufügen: alle seine Productionen schmückt eine gewisse Anmuth, die das unternommene Ganze zu beleben weiß; da ist Gegenwart der offenen Natur, Behagen sich beschränkender Geselligkeit, Genuß und Hoffnung, und bei allem ein menschlicher ernster Grund, dem eine reine Gottesverehrung gar wohl anstehe.

Es war die Rede von irgend einer Aufgabe, die ich ihm zurücklassen sollte. Nun war ich längst überzeugt, daß man gerade solche Talente, die sich aus dem Gemeinen hervorgehoben, wieder ins Gewöhnliche zurückweisen solle und dann erschien mir nichts Wünschenswertheres, dem Individuum Anlagendes, den Charakter der Nation Ehrendes als Gewerbs- und Handwerks-Lieder.

Die Engländer haben noch ein Weberlied aus den Zeiten Heinrich des Achten und seiner großen Nachfolgerin, von dem sie mit Liebe sprechen, und ich dachte erst dem guten Manne ein gleiches aufzugeben; weil ich ihn aber nicht an das Klappern und Rasseln der Webestühle, die ihn so oft in das Freie hinaustreiben, täglich erinnern wollte, so wählte ich einen Gegenstand, der jenes freundliche Thal eigentlich belebt und unschätzbar macht. Es ist der Hopfenbau, der die gestreckten Hügel hinter der Stadt in stundenlangen Reihen ziert; ein unübersehbarer Garten in der Nähe, ein weit verbreitetes Buschwerk in der Ferne. Wie er diese Aufgabe gelöst, wie er thätig beginnt und alles was zu thun ist, eins nach dem andern einschärft, dabei ein sittliches Wort mit einschlingt und immer so fortfährt, und diese Reben den Weinreben anzunähern versteht, bedarf keiner Auslegung; das Ganze liegt hell heiter und unter sonnigem günstigem Himmel, und wird von einem Jeden an Ort und Stelle, besonders in recht thätiger Arbeitszeit, gewiß mit dem größten Interesse empfunden werden. Ich möchte diese Gedichte die aufsteigenden nennen, sie schweben noch am Boden, verlassen ihn nicht, gleiten aber sanft drüber hin. G.

Der Ausdruck Naturdichter, wie sehr er auch in den leicht behobenen Zusammensetzungen unserer Sprache gehören mag, in denen man sich aufs halbe Wort zu verstehen geneigt und gewöhnt ist, spricht doch deutlich genug das worauf es ankommt aus: den Gegensatz eines Ursprünglichen mit einem Erworbenen, einer Anlage mit einer Fertigkeit, und giebt dabei zugleich eine gewisse Bewunderung und Freude, wie man sie an allem Ursprünglichen, Reinen, und Intacten zu haben pflegt, mit zu erkennen.

Ein natürliches Vermögen also, und ein ihm gegenüber, nicht entgegen stehendes Bewußtseyn, das wir auch wohl Theorie, Kunst, Regeln u. s. w. zu benennen pflegen, wird anerkannt, und zwar als der erste wesentliche Bestandtheil, als der Gehalt; aber zugleich die An- und Zumuthung an ein wirkendes bewußtes Kunstgesetz beseitigt.

So begabte Individuen sind das Eigenthum aller Zeiten; aber ihr Stand, Bezug und Verhältniß zur Außenwelt, zu Natur und Menschheit, sind nicht zu allen Zeiten dieselben.

In dem ersten Beginnen des gesellschaftlichen Zustandes, unter Nationen, die sich zu bilden anfangen, sind solche Talente als diejenigen anzusehen, durch welche alles Wissen und Denken, Sage und Mythus, Geschichte und Philosophie eines Volkes, Gesaltung und Einkleidung erhalten hat; aus denen die ersten gefeierten Barden und Sänger hervorgegangen sind, welche nur als die Blüthen und Gipfel dieser ersten Naturpflanzen angesehen werden mögen.

In den Zeiten der verbreiteten, gesteigerten Cultur, wo Muster und Vorbilder, und daran abstrahirte Regeln und Theorien aller Art vorhanden sind, welche auch die schwächsten Anlagen ertragen, wenn auch nicht zu ersetzen vermögen, kann man begreiflich ursprüngliche Talente, als sich selbst überlassen, kaum nur in den untersten, alles Unterrichts wie aller Bildung ermangelnden Volksclassen voraussetzen.

Denn in einer jeden höheren bemächtigt sich die Dectrin einer solchen Anlage dergestalt, daß sie dadurch sich entweder in einen alles versuchenden Dilettantismus verwandelt, oder, wenn sie wirklich kräftig und nachhaltig ist, nur durch ein ernstes Studium in eine besonnene, kraft- und zweckbewußte Kunstfertigkeit ausbildet.

Wire nun aber ein solches Talent dennoch, wie die Erfahrung lehrt, auch in den untersten Ständen, in der arbeitenden und dienenden Classe angetroffen, so beurtheilt es sich in dem einen von beiden Fällen: entweder hat und behält es seinen Wirkungskreis gänzlich in dem Stande, in der Sphäre, worin es geboren und aufgetreten, wo denn das eigentliche Volksideal ihm seine Entfernung verdankt, ohne jemals sein Verdienst namentlich zu denkunden; oder es gelingt ihm in Berührung und Umgang mit den Höheren und Gebildeteren zu kommen, und sich von deren Wissen und Können Manches abzapfenditisch anzueignen, und so als eine Art von Vermittler zwischen jenen und seiner Classe aufzutreten, indem es die Unteren und seines Gleichen in sich heranwirkt, den Höheren aber Aufmerksamkeit abnöthigt, und durch die Manierlichkeit seines Auftretens sie anlockt sich mit ihm einzulassen und des Eintritte in ihre Kreise würdig zu halten.

Ist bei einem Talent des ersten Falles von Urtheil und Geschmack nicht die Rede, sondern nur von Wahrheit und Natürlichkeit, welche eine derbe und sarkische Ausdrucksweise charakterisirt, so kann bei einem Talent des letztern Falles sogar eine Ungleichheit, ein Zwiespalt sich ergeben, der aus der Vermischung von Edlem und Gemeinem, Natürlichem und Conventionellem, Rairem und Sentimentalem entsteht, und den Genuß an seinen Productionen stört, indem unvergebene Elemente verschiedener Sphären obwalten, welche das Individuum nicht in gefälliger Einheit zu verschmelzen im Stande gewesen.

Und diese widerwärtige Erscheinung mag nun freilich oft genug eintreten; wenigstens erklärt sich uns in solcher Voraussetzung am leichtesten der Umstand, daß so manchen der Gebildeten eine Art von Apprehension gegen diese halbwüchsigen Naturerzeugnisse auf dem Boden der Cultur und Kunst anwandelt, und er mehr Abneigung als Neugier empfindet, dergleichen Producte kennen zu lernen und seiner Aufmerksamkeit werth zu achten.

Eine solche Besorgniß, ein so ungünstiges Vorurtheil wird nun glücklicher Weise durch unsern Naturdichter

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXX.

Den 31. Aug. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin.

Wilhelm Abraham Tellers Antwort, die für den ungenannten Verfaſſer des nun über ſein Wörterbuch an ihn abgedruckten Schreibens beſtimmt war, nebſt einer vorläufigen Erzählung. 1773.

Liebſter Gott! Was für ein neuer betrübter Beweis von der ſchlechten Denkungsart gewiſſer Leute, die ſich das Anſehen geben wollen, ſie eiferten für die Rechtglaubigkeit! — H. Burſcher, ein Doktor Theologiä — es wird uns ganz ſchwarz vor den Augen — erſcheint hier als ein — wir können es nicht herausſagen. Der Name iſt zu hart. Unſre Leſer mögen ihn errathen. Hier iſt die ganze Geſchichte:

H. Burſcher ſchickt den 4 Dec. 1772. einen Brief auf drey Foliobogen an den H. Oberconſiſtorialrath Teller nach Berlin, und zwar — wider alle Regeln des Wohlſtandes und der allgemeinen Höflichkeit, unfrankirt. In dieſem Briefe, der NB. ohne Namensunterſchrift war — ſagt er dieſem durch ſeinen Charakter und Gelehrſamkeit ehrwürdigen Manne, alle mögliche Grobheiten, die ein blinder Eiferer ei-

weder veranlaßt noch gerechtfertigt. Im Gegentheil wird auch der Jordevke mit Bewunderung und Freude wahrnehmen, wie überall ein sich gleichbleibender Gehalt, in entsprechender reiner Form, und angemessenem, richtigem und zierlichem Ausdruck sich darstellt; und zwar in einem solchen Grade, daß wohl hier und da andeutende Abweichungen von den zum Theil conventionellen Gesetzen des Rhythmus und der Prosodie, jedoch nicht mehr als selbst bei den Gebildeten und gelehrten Dichtern, keineswegs aber Verstöße, welche die Einheit der Empfindung, die Richtigkeit des Sinnes, und die Schicklichkeit des Gefühls beleidigten, anzutreffen seyn möchten.

Wie mannichfaltig der Kreis seiner Gegenstände, und welcher Abwechslung von Gefühl, und dem gemäßer Behandlung er fähig ist, davon mögen folgende drei in Ton und Inhalt ganz verschiedene Gedichte ein rühmliches Zeugniß ablegen. A.

Der Hopfenbau.

Nehmt die Hacke flink zur Hand,
Eilet in die Felder;
Seht schon grünt das Wiesenland,
Und das Haar der Wälder;
Weite wahren Saatt und Lan:
Auf! beginnt den Hopfenbau.

Macht den Stock von Erde frei
Nach bekannter Weise,
Und die Keime pflückt dabei
Euch zur Leckerspeise;
Schneidet was verdirbt ist,
Daß er frisch und kräftig sprießt.

Geht dann Aichenstangen hin,
Daß die schlanken Reben
Rankend um dieselben ziehn
Und empor sich heben;
So zum Stärkern wird gesellt
Was nicht eigne Kraft erhält.

Jorget, wenn sich Unkraut mehrt,
Daß man es vernichte,
Weil es das Gedeihen stört
Aller edlen Früchte;
Wie die Tugend nicht gedeiht,
Wo das Laster Samen streut.

Wenn die Reben unser Thal
Ueppig dann umgrünen,
Dran im Abendsonnenstrahl
Goldne Früchte glühen,
Mancherlei durch das dunkle Grün
Wir mit freud'ger Hoffnung ziehn.

Doch nicht lang wird dieß Gewand
Unsre Auren schmücken,
Weil wir mit geschäft'ger Hand
Bald die Früchte pflücken;
Dann getrocknet geben sie
Reichen Lohn für unsre Müh'.

Wo die heiße Sonnenglut
Nicht die Flur durchdringet,
Und das edle Traubenblut
Nicht zur Reife bringet,
Dort der menschliche Verstand
Andern Labetrank erfand.

Wer des Trankes froh genießt,
Preise unsre Reben,
Die alljährlich — wie ihr wißt —
Und den Hopfen geben;
Weil nur dessen würz'ge Kraft
Geist und Dauer ihm verschafft.

Drum Bewohner Aalkenau's,
Brave Auragenossen!
Pfleget eures Hopfenbaus
Ferner unverdrossen,
Laßt uns Müh' und Fleiß nicht scheun,
Wohlstand bringt uns sein Gedeihn.

Ermunterung im Winter.

Nach Salis.

Tebt nun in Ande die spendende Güte!
Wärmende Flocken bedecken das Land;
Wenn auch der Herbst sie der Gaben entleerte,
Trägt sie darum doch kein Trauergewand.
Merket die Güte des Schöpfers! — wer weise
Deckt er die Erde mit flatternder Hast.
Wisset, er giebt ihr, beschützt von dem Eise,
Ferner zum Wohlthun erneuerte Kraft.

Ueberall herrscht nun ein heiliges Schweigen,
Stumm sind die fröhlichen Sänger im Hain;
Bald werden wieder von knospenden Zweigen
Frohe Verkünder des Lenzes sie seyn.
Laßt die Erdmütter nun ruhen und schlafen,
Und bleibt zur Freude noch manches Gewächs,
Gebt, um uns neues Vergnügen zu schaffen,
Macht zur krystallenen Bahn sie den Fluß.

Leicht und behende schlüpft knarrend der Schlitten
Auf der geglätteten Ebene hin;
Kehren zurück wir zu unseren Hütten,
Setzen wir lodernd uns um den Kamin. —
Hören wir heulende Nordwinde sausen
Um unsre Hütte so schreiend und hohl,
Fernen Gewittern gleich toben und brausen,
Ist uns am warmen Kamine so wohl.

Kürzet die Nächte mit Singen und Scherzen
Oefters in traulichen Cirkeln vereint;
Leuchten doch freundlich die flackernden Kerzen,
Wenn auch die strahlende Sonne nicht scheint.
Wollt ihr denn immer nur tanzen und schwärmen,
So wie die Mücken in sonniger Glath?
Kann uns denn nicht auch der Ofen erwärmen?
Thaut er nicht freundlich das starrende Blut?

Wandelt die rauheren Pfade auf Erden
Duldend in tröstender Hoffnung Geleit;
Hoffnung erleichtert uns alle Beschwerden,
Hoffnung beflügelt die Schritte der Zeit.
Wenn uns mit mancherlei Blumengewinden
Täuschend der Nordwind die Fenster bemalt,
Denket, sie blühen auf sonnigen Gründen
Bald uns in lieblicher Lenzengestalt.

Laßt uns auch dürftige Brüder erquicken,
Oeffnen dem Mitleid die fühlende Brust;
Wohlthun erfüllt sie mit stillem Entzücken,
Wohlthun giebt himmlische, selige Lust. —
Hört ihr im heulenden Sturm ein Gewimmer,
Eines Erstarrten mattflehendes Ach,
Gönnt ihm ein Plätzchen im wärmenden Zimmer
Unter dem freundlichen, schützenden Dach.

Freunde! wer immer ſo treu wie die gute
Mutter Natur ſeine Pflichten gethan,
O! der entſchlummert mit fröhlichem Muthe,
Kömmt einſt die Nacht ſeines Lebens heran!
Freudig kehrt er aus dem Leben zurücke,
So wie zum Vater ein liebendes Kind;
Jenſeits erwartet ihn dauerndes Glücke,
Wo keine wechſelnden Jahrszeiten ſind.

An den April.

Es ſchimpf' und ſchmähe wer da will,
Und ſpeie Gift und Galle
Auf dich, mein werther Herr April!
Ich lob' in jedem Falle
Den Unbeſtand — nennt's ungetreu! —
Mehr, als das ewige Einerlei,
Das uns einmal hienieden
Gar bald pflegt zu ermüden.

Du bringſt bald warmen Sonnenſchein,
Bald Regen, Froſt und Schauer;
Stürmſt manchmal wild im Tag hinein,
Doch nie von langer Dauer.
Du kleideſt, wenn der Luno leicht
Dich in des ſtarren Winters Tracht.
Und pflegſt, der Sonne wegen,
Sie wieder abzulegen.

Es ſind nach einem alten Spruch
Wie du der Mädchen Herzen,
Die oft in einem Athemzug
Bald weinen, zürnen, ſcherzen;
Und doch, trotz ihrem Wankelmuth,
Iſt man den holden Kindern gut;
Ja, iſt ihr Groll vorüber,
Hat man ſie beſte lieber.

Wer immer finſtre Miene macht,
Hat bald die Gunſt verloren,
Wer immer ſcherzt, und immer lacht,
Hält man für einen Thoren;
Drum treibe du dein Wechſelſpiel!
Nur frieren laß es nicht zu viel;
Und laß die Norde ſchweigen,
Wenn ſich die Blüthen zeigen.

Der deutſche Gil-Blas.

Man hat uns eine Handſchrift vorgelegt, welche das Jahr- und Tage-Buch eines von Kindheit an hin und wiedergetriebenen Mannes enthält; wollte man ihr jenen Titel vorſetzen, ſo wäre vor allen Dingen zu erklären: daß der franzöſiſche Gil-Blas ein Kunſtwerk, der deutſche dagegen ein Naturwerk ſey, und daß alſo beide, in dieſem Sinne, durch eine ungeheure Kluft getrennt erſcheinen. Allein ſie laſſen dem Inhalt nach gar wohl eine Vergleichung zu: denn auch bei dem Deutſchen iſt der Charakter gut von Haus aus, löblich, wie es einem Untergeordneten geziemt, der ſich von Kindheit auf zu fügen hatte. Wer die Menſchen braucht, nimmt's nicht genauer als ſie es ſelbſt haben wollen, und ſo iſt denn unſer Held latitudinariſch geſinnt, bis zur Intrigue, bis zum Kuppeln; weil er aber durchaus ſeine rechtlichbürgerlichen Anlagen nicht verläugnen kann, ſo verdirbt er jederzeit ſeinen Zuſtand, wenn er ſtreng ſittlich und pflichtgemäß handeln will. Weil nun dieſes alles, den Umſtänden zufolge, ganz natürlich zugeht, und nicht etwa eine kunſtreiche Ironie uns zum Beſten hat, ſo befindet und der gute ruhige Vortrag von immer menſchlich bedeutenden, wenn auch nicht wichtigen Ereigniſſen. Jedoch iſt auch das wachſende Leben des Mannes in äußern Beziehungen merkwürdig, indem der Umgetriebene, ſich ſelbſt Umtreibende, von mancherlei neueren Weltereigniſſen Zeuge wird.

Daß der Verfaſſer ſeine Arbeit gedruckt wünſcht iſt natürlich, da er ſeiner Bemühung einigen Werth beizulegen berechtigt iſt und ihm, wie jedem Autor, ein billiges Honorar wohl zu Statten käme. Bei der Herausgabe dürfte man jedoch an keine Redaction denken: denn ein eigentliches Kunſt- und Geſchmacks-Werk ließe ſich nicht daraus bilden, und eben die Breite der Tage und der Jahre, mit mannichfaltigſter Abwechslung immer wiederkehrender Zuſtände, bezeichnet gerade dieſe Lebensweiſe, und da man in den Zeitungen ſo viel Tagtägliches lieſt, ſo wird man nicht verſchmähen einen armen Teufel auch einmal auf ſeinen Wegen zu geleiten.

Nur wenige Stellen, wo die Wahrhaftigkeit über die Gränze der Ehrbarkeit hinübertritt, wären zu tilgen, alsdann könnte es gedruckt werden wie es liegt: denn im Grunde iſt es wirklich gut geſchrieben. Aehnliche Bücher finden ſich auf Bibliotheken und Leſegeſellſchaften ſehr durchleſen und vergriffen, und auch dieſes würde ſich den Bücherverleihern wohl rentiren; man dürfte es die Bibel der Bedienten und Handwerksburſche nennen, und es iſt in den untern Ständen wohl niemand der ſeine Schickſale nicht hie und da abgeſpiegelt fände. Der Mittelſtand wird angenehm belehrende, häusliche Bürgerlichkeiten gewahr werden; beſonders nimmt ſich die Wohlthätigkeit der Frauen gegen ſolche privilegirte junge Landſtreicher gar löblich aus und charakteriſirt ſich verſchieden in den verſchiedenen Landen. In Niederdeutſchland und Holland kommt den vogirenden Geſellen die Erinnerung an Gatten und Söhne, auf und über dem Meere, gar ſehr zu Statten, und wenn wir ähnliches Wohlmeinen weiter nach Oberdeutſchland gefunden, ſo bringt uns zuletzt eine Franzöſin zum Lächeln. Unſer Abenteurer kehrt, als Bedienter eines Emigrirten, aus der unglücklichen Champagne zurück, die verarmten Herren entlaſſen ihre Leute und dieſe, um nicht zu verhungern, müſſen ſich aufs Plündern legen; der unſrige wird von einem franzöſiſchen Landmann, aus deſſen Hof er eben eine Henne wegträgt, feſtgehalten und mit großem Geſchrei ins Haus geſchleppt. Die Frau ſieht der Sache gerubig zu und ſpricht: laß ihn doch, es iſt ein armer deutſcher Bedienter, der auch einmal von einer franzöſiſchen Henne koſten wollte.

Selbſt die obern Stände werden nicht ohne Erbauung das Büchlein durchleſen, beſonders wenn es ihnen auffällt: wie es wohl ausſehen möchte, wenn ihre Bedienten auch dergleichen Bekenntniſſe ſchrieben? Und ſo geſtehen wir denn ebenfalls, daß wir beim Leſen dieſes

ziemlich starken Bandes zu frommen Betrachtungen angeregt worden: denn man glaubt doch zuletzt eine moralische Weltordnung zu erblicken, welche Mittel und Wege kennt, einen im Grunde guten, fähigen, rührigen, ja unruhigen Menschen auf diesen Erdenräumen zu beschäftigen, zu prüfen, zu ernähren, zu erhalten, ihn zuletzt durch Ausbildung zu beschwichtigen und mit einer geringen Anhestelle für seine Leiden zu entschädigen.

Indem wir Vorstehendes niederschreiben, werden wir zu allgemeinen frommen Betrachtungen aufgefordert, welche hier, obgleich nicht ganz am Ort, ein Räumchen finden mögen: sie wenden sich gegen das, was man so gern als Züchtigung einer höhern Intelligenz bei sich gelten läßt.

Nicht jedermann reis't mit Extrapost von guten Empfehlungen und gültigen Wechseln begleitet durch die Welt, gar mancher muß auf seinen eigenen Füßen fortschleudern und sich selbst zu empfehlen suchen, welches am besten geschehen kann, wenn er sich brauchbar oder angenehm zu zeigen weiß. Hier bedient sich nun die Vorsehung öfters gleichgültiger Personen, die sich in einem behaglichen Zustande befinden, als Werkzeuge, welche, unbewußt, höherem Zwecke zu Dienste stehen.

Das alte, wundersame Beispiel ist mir immer im Leben gegenwärtig gewesen, wie ein guter, ehrlicher Landmann und Hauptvater seinen Schnitter das erlebte Maß zur Erquickung bringen will, von dem Engel aber beim Schopfe ergriffen, den Propheten in der Löwengrube speisen muß. Bei einem langen Leben konnte man ähnliche Erfahrungen gar öfters machen.

Eigentlichen Bettlern, gebrechlichen, alten Leuten habe ich niemals gern gegeben: sie schienen mir einen Zustand befeßt, sich darein geschickt zu haben, und mir däuchte Anmaßung, die gränzenlose Noth mildern und mäßigen zu wollen. Einem Thätigen, im Augenblick Bedürftigen dagegen fortzuhelfen, habe ich es nie an Beistreuer mangeln lassen. Besonders waren mir die Handwerksburschen empfohlen, mit denen ich früher als Zureisender oft in Verbindung gewandert und in spätrer Zeit immer demjenigen am liebsten gab, welcher am besten gekleidet war.

Sehen wir in ältere Zeiten zurück, so lohnten fromme Pilger eine gute Bewirthung, einen kleinen Zehrpfennig niemals ab; ferner berechtigte das sechzehnte Jahrhundert zu einem etwas kräftigeren Heischen, auf ihren stromartigen Wanderungen, die wilden Studirenden, weßwegen es denn auch unter einem ritterlichen Ausdruck geübt wurde. Die Handwerker bemächtigten sich desselben, und es war keine Schande, daß ein Durchwandernder sich von Haus zu Haus ein Weniges erbat. Im Verlauf der Zeit bemerkte ich, besonders auch auf Reisen, vorüberziehende Handwerker nicht grüßend wie sonst, noch weniger eine milde Gabe heischend.

Sollten diese, oft bedürftigen Menschen, sich gleich der übrigen Welt selbstständig zu machen gewußt haben? oder verschüchterte sie die Polizei?

Auf solchem Lebensgange konnte von anerkannter Führung und Züchtigung ich manches Beispiel erzählen, wenn man der abrigädischen Wendung, die dergleichen Geschichten immer nehmen, auch nachsehen und verzeihen wollte.

In der Gegend von Töplitz ging ich eines Tags bei unfreundlichem Wetter durchs Feld. Der Himmel stürmend, bedrohte mit Regen und doch trieb mich etwas den frei stehenden Schloßberg hinan. Strichregen gingen an mir vorüber und über mich weg, und es war ein verdrießlicher Zustand als ich mich oben zwischen altem Gemäuer sah, das ohne Licht, Schatten und Farbe widerwärtig neben und über einander stand und lag.

Als ich mir nun selbst ein Räthsel schien, bot sich die willkommenste Auflösung dar. Ich trat in eins der Gewölbe, um mich vor dem Regen zu schützen, und erblickte darin mit Verwunderung den schönsten Knaben von der Welt, der in Begleitung eines alten Mannes hier gleichfalls Schutz gesucht. Reinlich gekleidet, eher ärmlichen Bürgern als wohlhabenden Bauern ähnlich, standen sie auf und erwiderten meinen Gruß. Sie bestätigten meine Vermuthung. Es waren Bürger eines kleinen Ortes, nothdürftig, wenn auch nicht kümmerlich lebend; sie hofften durch einen Besuch bei entfernten Verwandten ihren Zustand zu verbessern, und so zogen sie durchs Land. Bei Erblickung des Schloßberges hatte der Knabe, bei frischem und lebendigem Höhensinn, den Vater bewogen, diesen Gipfel von jenseits zu ersteigen, indeß ich von der andern Seite heranstam. In dieser Mauerhöhle das schöne Wanderkind zu sehen, machte mich lächeln, ich dankte dem Genius, der mich bei dem Schopf herangezogen hatte, und gab nach freundlichen Glückwünschen dem Knaben als Reisezehrung alles was ich bei mir fand, und habe mich des unschuldigen Abenteuers immer gern erinnert.

Ahnet man nun, daß solche Zufälligkeiten durch einen unerforschlichen Willen gelenkt werden, und man gefällt sich in dieser Betrachtung, so hüte man sich ja vergleichen Scenen selbst herbeiführen zu wollen.

Es war mir, indem ich einst abreis'te, etwas Angenehmes begegnet; als ich nun im offnen Wagen saß, legte ich das vorhandene Geld der Länge nach in meine offene Hand, von hinten nach vorne, vom kleinsten bis zum größten; da hatte ich nun schnell einen Glückstopf zubereitet, und wir vorgenommen, bei jedem begegnenden Handwerksburschen halten zu lassen, und so meine Gaben der Reihe nach zu spenden, und freute mich schon des Zufälligen das diesmal sollte einigermaßen geleitet werden. Aber die Anmaßung mich selbst zum Werkzeug der Vorsehung zu berufen, und mit einem so wichtigen Auftrag Scherz zu treiben, war zu meinem Bewundern und Anerkennen bestraft. Auf einem dreistündigen, von Fußwerk und Fußgängern belebten Wege, zeigte sich, weder unter den Begegnenden noch unter den Erreichten, irgend eine Figur, der ich nur etwas hätte anbieten können, so daß ich die ganze kleine Summe beschämt wieder einstecken, und dem höheren Vollenden zu eigener Disposition das Künftige überlassen mußte.

Wie aber sogar durch Mißwollen der Dürftige gefördert werden kann, davon habe ich auch zu erzählen.

Mein Fuhrwerk erreichte einmal einen rüstigen Knaben von zehn bis zwölf Jahren, dem ich, als einem Handwerksburschen, sogleich eine Gabe zudachte, der Kutscher überhörte mein Rufen, der Knabe blieb hinter uns. Nach zweistündiger Fahrt, auf der Höhe vor der Stadt, hatte ich befohlen still zu halten. Dieß geschah im Augenblick, als Knaben, an der Straße spielend, hämisch laut anstrierten und schrien: es stye jemand hinten auf. Mit mir zugleich sprang ein Knabe auf den Boden, höchst verschüchtert, weil er befürchten mußte, man habe um seinetwillen still gehalten, und eine üble Behandlung stehe ihm bevor. Es war aber derselbige Bäckerknabe, der sich klüglich, einen beschädigten Aus zu schonen, hinten aufgereizt hatte, und sich ohne das Anhalten des Wagens, ohne das neidische Geschrei der Knaben, ganz sachte herunterzugleiten und wegzuschleichen hätte, nun aber konnte er sich der eingeholten, ihm bestimmten Gabe doppelt erfreuen.

Da sich dergleichen Geschichten zu Dutzenden erzählen ließen, so muß man durchaus bemerken, daß praktisch

genommen, ſich Glaube und Aberglaube nicht unterſcheiden laſſe, und daß man vernünftiger Weiſe wohl thue, ſich in dieſen bedenklichen Regionen nicht zu lange aufzuhalten, ſondern dergleichen Vorfallenheiten als ſymboliſche Andeutungen, ſittliches Gleichniß und Erweckung des guten Sinnes zu benutzen: denn es möchte doch immer gleich ſchädlich ſeyn, ſich von dem Unerforſchlichen ganz abzuſondern, oder mit demſelben eine allzu enge Verbindung ſich anzumaßen.

Zum Schluß enthalte ich mich jedoch nicht einer Vergleichung proteſtantiſcher und katholiſcher Bettler und Bittenden. Der erſte wünſcht ganz ruhig: Gott möge Euch für Eure Gabe belohnen, ohne daß er es unternimmt hierbei mitzuwirken, und ſo ſeyd ihr für immer geſchieden; der andere ſagt: er werde für Euch beten, Gott und ſeine Heiligen bittend beſtürmen, bis ſie Euch mit den beſten leiblichen und geiſtigen Gütern überſchütten. Es hat, wenn man zart geſtimmt iſt, wirklich etwas Rührendes, zu ſehen wie derjenige, der bei einem unmittelbaren Verhältniß zu dem höchſten Weſen durchs Gebet, für ſich ſelbſt keinen leiblichen Zuſtand erflehen kann, dem ungeachtet aber glaubt, der Patron eines andern ſeyn zu können, indem er beinah von vielen Clienten begleitet vor Gott erſcheint.

Solche ſittliche Züge der Religionen, welche auf den tiefen Grund eines frommen Menſchenbedürfniſſes hinweiſen, ſind immer höchſt erfreulich, indem Anſichten aller Art ſich öfters dabei zu entwickeln pflegen.

In der Zwiſchenzeit geleſene Bücher laſſen mich noch folgendes hinzufügen: Joh. Casp. Stenbe, Schuhmachermeiſter in Gotha, ſeine unruhigen Irrfahrten erzählend, ſo wie Plutarch, ein weiſer, gelehrter Mann von Chäronea, die größten Helden vorführend, beide wiſſen ſich, jener in eigenen, dieſer in Weltverhältniſſen nicht zu helfen, wenn ſie nicht ein über Alle waltendes höchſtes, unerforſchliches Weſen annehmen.

So eben ruft uns ein verklärter Freund in gleichem Sinne zu: „Giebt es einen Zufall in Kleinigkeiten, ſo kann die Welt nicht mehr gut ſeyn noch beſtehen. Alieſen Kleinigkeiten aus ewigen Geſetzen, wie ein Säculum aus unendlichen Tagen von ſelbſt beſteht, ſo iſt es eigentlich die Vorſehung in den kleinſten Theilen, die das Ganze gut macht.“

Hamann.

Nekrolog des deutſchen Oil-Blas.

Man findet wohl von Zeit zu Zeit, wenn man die Schickſale der Menſchen beachtet, daß mancher ſeinen Lebensgang gerade ſo endet, wie er ihn geführt; dergleichen ſind eigentlich ſolche, in welchen ein entſchiedener Naturcharakter, durch Erziehung und Umſtände vollkommen entwickelt und befeſtigt worden.

Dieſe Betrachtung drängt ſich wieder auf, bei dem Tode des vor kurzem abgeſchiedenen Johann Chriſtoph Sachſe, deſſen Leben in einem zwar niedern, aber weit ausgedehnten Kreiſe ablief, wie aus dem heitern wohlgeſchriebenen Bekenntniß deſſelben uns Allen bekannt geworden. Er ward von einem unruhigen, projectenreichen, unbeſonnen-unternehmenden Vater von Kindheit an zum Vagabunden gebildet, und konnte, ob er gleich ſchon zwanzig Jahre ſich eines ruhigen kleinen Staatsdienſtes erfreute, in ſo langer Zeit jene früh gewohnte Richtung nicht verläugnen, noch weniger ablegen, ſo daß ſie ihm zuletzt noch verderblich ward.

Durch die Vortheile, die er bei der Herausgabe ſeiner Lebensbeſchreibung gewann, ſah er ſich gewiſſermaßen in einen Naturzuſtand verſetzt, denn es hing von ihm ab, die erlöſ'te, nicht geringe Summe nach ſeiner Willkür zu verwenden. Er entſchloß ſich alſo, ſeinen mit mancherlei Uebeln geplagten Körper, durch eine Badereiſe, von lange getragenen Gebrechen zu befreien; allein er machte zugleich den Plan, ſeinen noch kränkern Sohn dieſer Wohlthat ebenfalls theilhaft zu machen, und damit ja eine ſolche Wanderung noch abenteuerlicher werden könne, beſchloß er ſeine Tochter mitzunehmen, um bei den Kranken eine Wärterin an der Hand zu haben. Dieß mochte nun wohl auf gewöhnlichem bürgerlichem Wege nicht für unverſtändig zu achten ſeyn, allein er wählte, durch eine Reihe von Trugſchlüſſen verführt, von allen Arten des Fortkommens die wunderlichſte, kaufte einen Holſteiner Wagen und ein Pferd, packte Sohn und Tochter darauf und begab ſich den 6. Junius 1822, als zweiundſechzigjähriger Fuhrmann auf die Reiſe, jog, das Lied anſtimmend: „Wer nur den lieben Gott läßt walten,“ über Zeuz und Bürgel nach Köſtritz, den Sohn auf Strohbündeln, in den größten Schmerzen, indeß der Vater ſich im Sand abarbeitete.

Sie fahren irre und campiren unter freiem Himmel, da kein Altenburgiſcher Bauer die einmal verriegelte Thüre wieder öffnen will. Ein Gendarme, der ihnen ſcheint helfen zu wollen, kommt nicht wieder. Die Caravane gelangt nun über Penig nach Chemnitz, findet Jahrmarkt, ſchlechtes Unterkommen, mancherlei Unbilden und überall theure Zeche.

Von Freiberg ſodann, anſtatt über Dresden, läßt er ſich über Frauenſtein zu gehen durch ökonomiſche Beſpiegelung bereden, erreicht bei großer Hitze die Gränze Böhmens, wird nach leidlicher Mauthviſitation eingelaſſen, und muß nun den ſchlimmen Weg des Nickelsberges hinunter dauern. Kein Labſal iſt unterwegs zu finden, und ſo kommt der alte Fuhrmann, von Sonnenhitze ganz entſtellt, faſt gebleudet, die Glieder gelähmt in Teplitz an, ermannt ſich aber ſchnell, ſieht ſich nach ſeiner Weiſe überall um und ſchreibt ſogleich ein Tagebuch.

Am 10. Junius war er in Teplitz angelangt, dort findet er einen Wohlmeinenden der ihm eine Stelle für ſeinen Sohn ins öffentliche Hoſpital verſchafft.

Nun aber immer und immerfort den rüſtigen Kutſcher ſpielend, beſchädigt er ſich, indem er den Wagen, der im Holzthore ſteckt, mit unzulänglichen Kräften heben und rücken will. Darauf ſogleich verfällt er in ein entzündliches Fieber und ſtirbt, ungeachtet ärztlicher Hülfe und guter Wartung ſeines neuen wirthlichen Freundes, am 20. Junius gegen Mittag.

Nun ruhen ſeine Gebeine zu Füßen des berühmten Wanderers Semme, nicht ohne Andeutung auf jene Gedanken mit denen wir begonnen. Er findet ſeinen Tod nach der Weiſe wie er gelebt hat, und ſein Grab in der Nähe eines andern, freilich mehr bedeutenden, aber mit ihm eigens verwandten Pilgermannes.

Der junge Feldjäger

in franzöſiſchen und engliſchen Dienſten während des ſpaniſch-portugieſiſchen Krieges von 1806 bis 1816.

Eingeführt von Goethe.

So ſehr wir uns auch von vergangenen Dingen zu unterrichten beſtrebt ſind, und uns mit Geſchichte von Jugend auf im Allgemeinſten und Allgemeinen beſchäftigen, ſo finden wir doch zuletzt, daß das Einzelne, Beſondere, Individuelle uns über Menſchen und Begebenheiten den beſten Aufſchluß giebt, weßhalb wir denn nach Memoiren, Selbſtbiographien, Originalbriefen, und was für ähnliche Documente der Art auch übrig geblieben, ſo begierig begehren.

Wie verſchiedenen Werthes aber dergleichen Nachläſſe ſeyn mögen, in Rückſicht der Perſonen, der Zeit, der Ereigniſſe, ſo dürfte doch keine dergleichen Schrift völlig mißachtet ſeyn. Alle Menſchen, die neben einander leben, erfahren ähnliche Schickſale, und was dem Einzelnen begegnet, kann als Symbol für Tauſende gelten. In dieſem Sinne nun kömmt mir das gegenwärtige Büchlein leſens- und bemerkenswerth vor.

Unſer Feldjäger iſt einer von Haus aus gute Natur, mit allem was kommt findet er ſich ab, iſt gehorſam, brav, ausdauernd, gutmüthig und rechtlich, ein bißchen Plündern ausgenommen, welches er denn doch immer durch dringende Nothwendigkeit zu bevorworten weiß. Genug, wäre man auf gleichen Berufswegen, man würde ſich einen ſolchen Kameraden wünſchen.

Leichtſinnig war dieſe kriegeriſche Laufbahn angetreten, leichtmüthig durchgeführt, und ſo findet man auch den Verlauf derſelben leicht und froh niedergeſchrieben. Mangel und Fülle, Glück und Unglück, Hohes und Niederes, Tod und Leben fließen gleichmäßig aus laufender Feder; das Büchlein macht daher einen ſehr angenehmen Eindruck.

Nun aber ſagen wir, ohne Furcht mißverſtanden zu werden: das Verdienſt eines gereiften Reiſenden und ſeiner Mittheilungen wiſſen wir nach dem ganzen Werth zu ſchätzen; aber ein anderer Gang, der nicht vom Wanderer abhängt, wo weder Zweck noch Willkür ſtattfindet, wo nur ein höherer Befehl oder die äußerſte Nothwendigkeit gebietet, dieſer hat etwas ganz eigen Reizendes. Hier gilt's nicht etwa nach einem wohldurchdachten Plan, Belehrung, Unterhaltung, Genuß zu erwarten, kein bedeutender Gewinn fürs Leben iſt zu hoffen; denn alles was im nothgedrungenen Augenblick erhaſcht wird, pflegt der Augenblick wieder zu zerzehren und im Hintergrunde zeigen ſich, gegen geringen Vortheil, Mühſale, Wunden, Krankheiten, Kerker und Tod. Dadurch hat aber eben das Ganze in jedem ſeiner Theile ein friſches unbedingtes Leben, welches den Unbewußten einnimmt und den Bewußten zufrieden ſtellt.

Die Nachbildung eines ſolchen unberechenbar-wechſelnden Zuſtandes gewinnt auch noch dadurch ein großes Intereſſe, daß der geringſte Soldat, weite Landſtriche als Fremdeſter kreuz und quer heimſuchend, durch ſein Quartierbillet, wie an der Hand des hinkenden Teufels, in das Innerſte der Wohnungen, in die tiefſten Verhältniſſe verſchloſſener Häuslichkeit eingeführt wird; wie denn an Gegenſätzen ſolcher Scenen auch im gegenwärtigen Dreurs kein Mangel iſt.

Und ſo mag ich wir denn das Entfernte nicht lieber herannahen als durch genaue Betrachtung einzelner Wirklichkeit. Das Augenblicklichſte was wir von öffentlichen Dingen, doch nur im Allgemeinen und oft aufs unſicherſte, durch die Zeitungen vernehmen, wird nun erſt wahrhaft hiſtoriſch und anſchaulich zugleich, wenn der einzelne, unbefangene, unbedeutende Menſch von wichtigen Vorfällen Zeugniß giebt, denen er nicht etwa aus Neugier oder Abſicht, ſondern getrungen durch unwiderſtehliche Nothwendigkeit beiwohnt.

Auch unſern Geſellen ergreift Napoleon, als er die Truppen vor Valladolid muſtert, beim Knopf und fragt ihn aus; auch dieſer Landsmann zog in Madrid ein, angeführt von Prinz Murat, auch er tödtete und wüſtete den 2. Mai 1808 in der empörten Hauptſtadt, nahm in Aranjuez in dem zerſtörten Palaſt des Friedensfürſten Quartier, litt von behenden Guerillas, ſchmachtete unter eigenmächtigen Krankenwärtern und verfaßt beinahe im grauſamen unverdienten Gefängniß. Dafür wird ihm aber auch ermünſchte Genugthuung: ihm iſt vergönnt die Eingeweide des Inquiſitionsgebäudes zu Valladolid zerſtören zu helfen und den Mordpalaſt brennen zu ſehen, nicht ohne Verdacht mit ſeinen Geſellen die Fackel hineingeworfen zu haben.

Und ſo möge denn dies Büchlein, neben ſo vielen andern, ſich in die Welt verbreiten, zu vergnüglicher Unterhaltung, und vielleicht auch hie und da zu nützlicher Umſicht Gelegenheit geben.

Des jungen Feldjägers Kriegskamerad,

immer getroſt und thätig.

Eingeführt von Goethe.

Man pflegt das Glück wegen ſeiner großen Beweglichkeit kugelrund zu nennen und zwar doppelt mit Recht; denn es gilt dieſe Vergleichung auch in einem andern Sinne. Anbiß vor Augen ſtehend zeigt die Kugel ſich dem Betrachtenden als ein befriedigendes, vollkommenes, in ſich abgeſchloſſenes Weſen; daher kann ſie aber auch, ſo wie der Glückliche, unſre Aufmerkſamkeit nicht lange feſſeln. Alles Wohlbehagen, alle Zufriedenheit iſt

einfach, ſie mögen, woher es auch ſey, entſpringen. Die Glücklichen überlaſſen wir ſich ſelbſt, und wenn am Ende des Schauſpiels die Liebenden in Wonne vereinigt geſehen worden, gleich fällt der Vorhang, und der Zuſchauer, der ſich ſtundenlang durch ſo manche Verwerrenheit, Verdrießlichkeit und Verlegenheit feſthalten ließ, eilt ungeſäumt nach Hauſe. In dieſem Bezug vergleichen wir das Unglück mit einem Tauſend-Eck, das den überall anſtoßenden Blick verwirrt, wobei der zartere Sinn nirgends Beruhigung findet. Denn wie auf der Kugel das Licht ſanft zu verweilen angelockt wird, das Rund ſich in milden Schatten und Wiederſcheinen uns offenbart: ſo ſendet das Vieleck von jeder Seite andern Glanz, andere Verdüſterung, andere Farben, andere Schatten und Widerſcheine, das Auge beunruhigt, verweilt darauf, begierig dasjenige in Eins zu faſſen was ſich ſelbſt zerſtreut, und es wird von einer Theilnahme beſchäftigt, welche, wie durch ein unauflösbares Räthſel ſchwebend erhalten, ſchwankt.

In ſolchen Betrachtungen giebt gegenwärtiges Bändchen einen friſchen Anlaß; es ſtellt mit wenigen Pauſen nur Unheil und Unglück, Schmerz und Verzweiflung dar.

Was aber durchaus in einem höheren Sinne beſchwichtigend, tröſtend, beruhigend wird, iſt, daß die Perſonen, die ſo viel erduldet, den Untergang mehr wie einmal vor Augen geſehen, doch am Ende noch ſelbſt erzählen was überſtanden und wie ſie aus dem unerträglichſten Elend zuletzt gerettet worden.

Aber nicht ſowohl gerettet worden, ſondern ſich ſelbſt gerettet. Ein höherer Einfluß begünſtigt die Standhaften, die Thätigen, die Verſtändigen, die Geregelten und Regelnden, die Menſchlichen, die Frommen. Und hier erſcheint die moraliſche Weltordnung in ihrer ſchönſten Offenbarung, da wo ſie dem guten, dem wackern Leidenden mittelbar zu Hülfe kommt.

Die bürgerliche Verfaſſung auf dem wüſten Strande von Cabrera, der kümmerlichſten aller baleariſchen Inſeln, verdient als Muſter einer vernünftigen, ordentlichen, naturrechtlichen Staatsverfaſſung, die Achtung aller Denkenden. Die Taktik und Strategie der unſeligen Schiffer einer auf unfruchtbaren, wellenbedrohten Dünen mitten im Ocean angeſcheiterten Mannſchaft zeigt uns im Ganzen und Einzelnen Muſter von natürlicher und ſittlicher Faſſung, von angeborner und durchgübter Standhaftigkeit, von wohlbedachter, zweckmäßig gerichteter Kühnheit, und durchaus wieder, nach dem unabwendbaren Untergang ſo vieler, die Rettung Einzelner, die ſich mitten in der ſchrecklichſten Lage mannhaft-menſchlich benehmen, und wenn doch zu ihrem Heil auch endlich ihres Gleichen finden.

Was kann nun dem einzelnen, in der Welt unbedeutenden Menſchen herrlicher und wünſchenswerther erſcheinen, als wenn auch Einzelne wie er, Unbedeutende wie er, dadurch zur höchſten muſterhaften Erſcheinung gelangen, daß ſie Tugenden ausüben, die er vielleicht ſelbſt, in große Gefahren und Schickſale verwickelt, ehe er ſich's verſieht, wohl nöthig haben möchte.

Daß wir ein Buch, welches bei uns viele Gedanken hervorgebracht, auch Andern empfehlen möchten, achten wir als wohlmeinendes Gefühl, ſo wir treuen einem jeden ſinnigen Leſer zu, daß ihm gleichfalls in ſeiner Art, bei Beherrſchung ſo ungemeiner, wenn auch im Weltlauf nicht ſeltener Schickſale, wie wichtigſten Aufſchlüſſe aus ſeinem Innern ſich entwickeln werden.

Des jungen Feldjägers Landsmann

unter ähnlichen Schickſalen.

Leipzig, bei Friedrich Fleiſcher 1827

Hiezu iſt kein Vorwort beliebt worden, iſt aber als das vierte Bändchen zu Vorſtehendem anzuſehen und wird in Folgendem davon die Rede ſeyn.

Memoiren von Robert Guillemard

verabſchiedetem Sergeanten;

begleitet mit hiſtoriſchen, meiſtentheils ungedruckten Belegen.

Leipzig, Weigand'ſche Buchhandlung 1827. Zwei Theile.

Einleitung.

Indem wir ein aus dem Franzöſiſchen überſetztes Werk dem Publicum vorlegen, dürfen wir wohl erinnern, daß drei deutſche Original-Verſuche dieſer Art ſchon glücklich gelungen ſind; man wagte nämlich das mannichfaltige Kriegsgeſchick, wie es Perſonen des untern Grades begegnen kann, ſo natürlich als anführlich beſchrieben der Leſewelt darzubieten.

Der junge Feldjäger ward in Deutſchland als unterhaltendes Büchlein günſtig aufgenommen und in einer Beurtheilung (Jenaiſche allgemeine Literatur-Zeitung 1825 Nr. 22) freundlich gewürdigt; ſodann erſchien er ganz unvermuthet ins Engliſche überſetzt, da er ſich denn in dem vornehm typographiſchen Coſtüme ganz anſtändig annimmt. Der Kriegscamerad blieb nicht hinter ſeinem Vorgänger zurück, ja ein wohldenkender Kenner (Jenaiſche allgemeine Literatur-Zeitung 1827 Nr. 35) giebt ihm, unſerer eigenen Ueberzeugung gemäß, noch den Vorzug.

Des jungen Feldjägers Landsmann, welcher erſt vor kurzem die Preſſe verlaſſen, ſoll, wenn wir nicht

irren, sich noch mehr Indimmung verdienen, weil sein Charakter entschiedener ist und seine Ereignisse für bedeutender gelten können. Hier träte denn der seltene Fall ein, daß Fortsetzungen, die gewöhnlich zu lahmen pflegen, mit einem raschern Schritt vorwärts gingen.

Diese drei genannten jungen Leute, zwei Thüringer und ein Elsasser, in der mittlern und niedern Classe geboren, vom Jahre 1806 in französischen Kriegsdiensten, werden in den spanischen Feldzug und weiter in die unselige Weltgeschichte verflochten. Mit Vorbedacht wiederholen wir die Anzeige dieser individuellen Bekenntnisse, sie schreiten parallel und fast synchronistisch neben einander fort, und lassen uns auf die klarste Weise in das Verderben hineinsehen, welches in jener Zeit die Welt ergriffen hatte.

Nun tritt gleichfalls hier ein subalterner Franzose auf, ein Sergeant, der ungeachtet er den ganzen Decurs französischer Glücks- und Unglücks-Wagnisse redlich durchgearbeitet, doch am Ende nur als Sergeant in seine, leider sehr veränderte und entstellte Heimath mißmuthig zurückkehrt und wie so mancher andere zuletzt zu Feder und Papier seine Zuflucht nimmt. Der französische Herausgeber drückt sich klar und einstimmig hierüber folgendermaßen aus:

Vorrede des französischen Herausgebers.

„Die Memoiren des Sergeanten Guillemard scheinen uns aller Beachtung werth zu seyn. Man ist freilich, wie er selbst sagt, in sehr daran gewöhnt, nur Schriften zu lesen, deren Verfasser zu den höhern Classen der Gesellschaft gehören. Die jetzt haben Personen, die unter der großen Menge geblieben waren, durch die Erzählung dessen was sie gesehen hatten, selten Theilnahme zu finden gelaubt. Bei dem was Frankreich erlebt hat, giebt es indessen noch eine Menge obscurer Menschen, welche als Augenzeugen oder Theilnehmer wichtiger Ereignisse im Stande waren, die Dinge in der Nähe zu sehen und ohne Leidenschaft über Personen zu urtheilen, welche einen historischen Namen erlangten, so daß es vielleicht an der Zeit seyn möchte, auch ihre Rückerinnerungen zu bringen."

„Aus der Lecture dieser Memoiren wird man ersehen, welche große Lücke in der Kenntniß der Thatsachen durch das Schweigen eines Unterofficiers würde unausgefüllt geblieben seyn. Man erhält von ihm ausführliche Auskunft über Ereignisse, welche bis jetzt ganz unbekannt waren; und seine Nachrichten haben das doppelte Verdienst, den historischen Zweifeln ein Ende zu machen und das Interesse des Lesers lebhaft in Anspruch zu nehmen. Oft erzählt Guillemard Dinge, welche in mehrern anderen Schriften ganz anders berichtet sind. Der Leser wird leicht entscheiden, auf welche Seite sein Zutrauen sich neigen müsse. Ohne eben allen Meinungen des Sergeanten beizutreten, haben wir doch Grund zu glauben, daß er nichts verschert, wovon er nicht selbst Zeuge gewesen ist, und daß selbst die Verschiedenheit seiner Erzählung von Andern sich durch den ganz andern Standpunkt jener Berichterstatter erklärt. Es muß uns ohne Zweifel angenehm seyn, nachdem wir über gewisse Vorfälle die Meinung von Staatsmännern und Politikern vernommen haben, auch die Meinung der Soldaten und des Volkes zu erfahren; und man wird es dem Sergeanten einigermaßen Dank wissen, daß er seine Muße einer Arbeit gewidmet hat, die sich sonst für seinen Grad und seine Stellung wenig zu eignen scheint."

„Guillemard stammte aus einer wohlhabenden und achtbaren Familie und hätte deßhalb erwarten können nicht auf der Stufe des Sergeanten stehen zu bleiben; aber eines Theils wollte es ihm in seiner Laufbahn nicht glücken, und andern Theils hatte seine Erziehung, die in den Feldlagern sich vollendete, nicht die Politur erhalten, welche der Umgang mit Gebildeten zu verleihen pflegt. Man wird in seinem Werk eine Freimüthigkeit des Ausdrucks und einen Reichthum von Wahrheit finden, die dem Leser, bei der unendlichen Mannichfaltigkeit der Töne, mit welchen er jenen besondern Thatumstand auszumalen versteht, diese Memoiren zur angenehmen Lecture machen. Ein Gelehrter würde das Ungleichartige durch einen eleganten Vortrag mit einander zu verschmelzen gewußt haben: der Sergeant hat aber, von den Ereignissen entgegengesetzter Natur verschiedenartig ergriffen, für jeden Umstand besondere Ausdrücke und Farben gefunden. Und wenn er auch oft aus dem erhabenen Ernst, fast ohne allen Uebergang, in den Ton einer vielleicht trivialen Familiarität herabsinkt, so erhält dadurch, unseres Bedünkens, seine Schilderung nur mehr Leben und Originalität, und alles läßt glauben, daß das Publicum ein gleiches Urtheil fällen werde."

Da mir durch Vorstehendes genugsam von Art und Weise, Sinn und Zweck des gegenwärtigen Büchleins unterrichtet sind, so könnten wir es wohl dabei bewenden lassen, um so mehr als das was wir zu sagen haben, einigermaßen bedenklich ist. Der Leser, wenn er irgend etwas Geschichtliches zur Hand nimmt, will es gern, für einige Zeit wenigstens, mit Wahrheit und Wirklichkeit vollkommen übereinstimmend ansehen. Gilt dieß sogar von Roman und Gedicht, warum sollte es nicht von einer Lebensbeschreibung gelten? Auch mögen wir nicht gern unsern Sergeanten, dem wir eine besondere Vorliebe gewidmet haben, verdächtig machen; weil aber doch dasjenige, was wir bisher meinen oder glauben, früher oder später zur Sprache kommen muß, so halten wir es für gerathen, davon einige Erwähnung zu thun.

Wir zweifeln nicht an der Persönlichkeit des Sergeanten, sie geht so treulich als freundlich, einfach und wahrhaft durch das Ganze durch, die individuellen Züge erscheinen überall wieder. Ein höher thätiger und doch immer subalternangefügsamer Sinn zeigt sich überall, und besonders von Anfang herein folgen wir der Erzählung mit getrostem sichern Schritt; nur wenn er in der Folge, bei höchstbedeutenden Weltereignissen mitwirkend oder zuschauend wiederholt auftritt, verwundern wir uns zuerst, schütteln dann den Kopf und glauben endlich einen höhern Sinn, einen weitern Verstand, einen freier umschauenden Blick hinter der Maske zu entdecken.

Dem sey nun wie ihm wolle, das Werk geht an einem einfachen natürlichen Faden hin, und was daran geknüpft ist können wir mit Dank empfangen. Merkwürdig schien uns, das seine Absicht auf den Tag, auf den Augenblick, auf gegenwärtiges Interesse zu wirken nur im mindesten bemerklich sey; es gilt bloß die Vergangenheit in der Vergangenheit gegen sich selbst und gegen das Vergessen, gegen das völlige Auslöschen zu retten, wodurch besonders in unserer Zeit ein Tag den andern überwächst, und das Unnöthige über das Treffliche, als müßte es so seyn, sorglos hinspielt.

Wir erkennen also mit Zufriedenheit und Beifall, daß sich an dem heitern und harmlosen Lebensfaden eines untergeordneten Menschen die wichtigsten halbbekannten und unbekannten Ereignisse und Persönlichkeiten nach und nach anreihen, und über die Abgründe des Vergangenen gar mannichfaltige Betrachtungen veranlassen. Ins Einzelne dürfen wir nicht gehen, Ueberraschung und Antheil soll dem Leser unverkürzt bewahrt; aber Eins gedenken wir, um dieses Werk an die obgemeldeten nochmals anzuknüpfen: daß auch dieser Kriegsmann auf

der Insel Cabrera erscheint und uns Nachricht giebt von einem auf französische Weise sich constituirenden Urstaat, dessen gesetzliche Bestimmungen, gegen diejenigen gehalten, welche uns von den deutschen Verbannten bekannt geworden, höchst merkwürdige Vergleichungen über den Charakter beider Nationen veranlassten.

Uebrigens wird man uns keinen Vorwurf machen, als wenn wir den Verdacht einer Halbwahrheit unbillig auf dieses Werk zu bringen gesucht, indem die angehängten Documente auf die Einwirkung eines höhern Kreises und auf entschiedene Zwecke bedeutender Personen unverhehlt hindeuten.

So viel zur Empfehlung eines Werkes das auf jede Weise schätzbar ist und einem Schriftsteller, der in dieser Art des Halbromans sich hätte hervorthun wollen, allerdings Ehre machen würde. Was denn endlich an dieser problematischen Production sich weiterhin aufklären möchte, muß die Zeit lehren.

Biographische Denkmale

von

Varnhagen von Ense.

Mit vielem Vergnügen hab' ich diese glückliche Arbeit durchgelesen; sie erinnert an Plutarch's Zusammenstellung ähnelnder Lebensweisen, jedoch beziehen sich die drei hier aufgeführten Personen näher zu einander. Die Grafen Bückeburg und Schulenburg, wie der Baron von Neuhof, sind eigentlich höchst mannichfaltige Variationen desselben Thema's. Zwischen dem funfzehnten und sechzehnten Jahrhundert wären sie als Condottieri, als kühne Miethelden aufgetreten; zwischen dem siebzehnten und achtzehnten wird ihr Betragen milder, sittlicher und selbst der Eigennutz nimmt einen edlern Charakter an.

Graf Schulenburg, ein tapferer, strebender Mann, bleibt durchaus ein vornehmer Söldner, kämpft bald hie bald da, bis er Gelegenheit findet der Republik Venedig große Dienste zu leisten, die sie denn auch durch Vertrauen, so wie durch Ehrendenkmale, und ein reichliches Auskommen bis in das höchste Alter zu lohnen weiß.

Graf Bückeburg, geborner Souverain, in einem kleinen Bezirk unbedingt regierend, setzt sich durch Höhe des Sinnes und der Thatkraft den Allergrößten gleich, wirkt für eine ferne Macht und uneigennützig-großartig zieht er sich ins eigene Enge zurück, mit wunderbaren, ja seltsamen Bestrebungen selbstständig und unabhängig zu seyn und zu bleiben.

Theodor, so viel Held als nöthig um für einen vollkommen Diplomaten zu gelten, dient andern, aber ganz um sein selbst willen; ihn beherrscht die unüberwindliche Begier sich eine Krone zu erwerben und zu erhalten. Durch kein Mißgeschick läßt er sich von immer neuen gewagten Versuchen abschrecken, behauptet die ihm eingeborenen königlichen Formen bis ins tiefste Elend, und auch da selbst es ihm nicht an Huldigung.

Im Uebrigen darf man von dem Ganzen sagen: die Weltübersicht ist rein und sicher, der Vortrag ernst und einfach; Andere mögen anderes daran rühmen.

Mich aber berührte das Werk ganz eigenthümlich, da jene drei Helden, gleichzeitig mit meinem Vater, einer bis an meinen Lebens-Eintritt heran, zwei in meine Tage hinein, verharrten und wirkten.

Schulenburg starb 1748, Theodor 1756, Bückeburg 1777. Ich las also hier ausführlich, was mir von den Tagen der Kindheit her, bis ins Jünglingsalter heran, als Weltmährchen im Allgemeinen vorgeklungen.

Der Tod Schulenburg's ereignete sich ungefähr gleichzeitig mit meines Vaters Anfenthalt in Venedig, wo dem Andenken des Helden eine noch ganz frische Verehrung gewidmet war.

Unter den Kupfern, welche der aufmerksame Reisende zurückbrachte, befanden sich zwei große Blätter, eins von Pitteri, mit Aertigkeit des Grabstichels, nach Franz Rusca gearbeitet (einem Bildnißmaler, der den großen Beifall seiner Tage durch edle, freie, kühne Darstellung fürstlicher Heldenmänner zu gewinnen verstand), das andere, jenes in Corfu ihm errichtete statuarische Denkmal vorstellend; bei welchen Blättern uns viel von den heldenmäßigen Bemühungen des außerordentlichen Mannes erzählt ward, der auch hier als ein wohlgebildeter, frei Gewachsener, kühn Beweglicher sich sehen ließ.

Graf Bückeburg aber griff später in meinen Lebensgang ein, er ward mir, durch Zeitgenossen, in aller seiner Würde und Wunderlichkeit bekannt. Wie sollte aber ein so wundervoller Mann bei seinem Leben nicht wunderlich erscheinen!

Theodor's Tod fiel mit dem Erdbeben von Lissabon, das mir so viel zu denken und der Welt zu reden gab, nah zusammen; auch er mußte im Tagesgespräch eher seltsam als bedeutend erscheinen, und niemand ahnete, daß funfzig Jahre nach seinem Tode die Wirkungen, zu denen er den ersten Anlaß gegeben hatte, über die ganze Welt sich auftrollen würden. Denn Pascual Paoli nahm sein Geschäft auf, die unbändigen Corsicaner von der Einwirkung Genua's zu befreien; da denn bald darauf die Lust sich selbst zu regieren auf die nordamericanischen Colonien überging und, als es dort so wohl gelang, nachher bald zurückkehrte und noch bis auf den heutigen Tag einen offenbaren und geheimen Kampf zu bestehen nicht ermüdete.

Dank sey daher im Allgemeinen dem Verfasser, daß er uns eine unmittelbar an die Gegenwart gränzende Epoche so klar und ausführlich vor die Seele geführt, und von meiner Seite besonders, daß er meine frühsten Jugenderinnerungen wieder aufgefrischt. Denn das ist, bei manchem Entlehren, der große Vortheil des hohen Alters, sich ein ganzes Jahrhundert vorführen zu können und es beinahe als persönlich gegenwärtig anzuschauen.

Varnhagen von Ense's

Biographien deutscher Dichter.

Paul Flemming, Friedrich v. Canitz und Johann von Besser, erscheinen mir zu diesen Betrachtungen höchst willkommen. Die Werke genannter Dichter standen im Frauband ehrenvoll, mit goldverziertem Rücken, in meines Vaters Bücherssammlung. Ich lernte darin lesen mehr als daß ich sie las, ihr Ansehen und der allgemeine Ruhm prägte mir Ehrfurcht ein; das Charakteristische streifte ihrer Verdienste, wie sie mir nun der treffich schildernde, gefeadert und geistreich vertragende Biograph, in Werth und Würde, Kraft, Anmuth und Seltenheit wohlschaulich darstellt, blieb mir, ich gestehe es gern, mein Leben lang verborgen; doch erinnere ich mich, daß sie sämmtlich, mit andern ihrer Zeitgenossen, da ich eine Weile auf ihrem Wege fortzudichten begann, mir als Knaben und Jüngling wie ein Aly beschwerlich auflagen. Diese Wirkung begreife ich erst jetzt, da sie beim Lesen obengenannten Bandes, als das wiederaufsteigende Gespenst einer uralten Zeit, auf dieselbe Weise lasteten.

Niemand wird jene Biographien ungelesen lassen, und meine Freunde bitte ich dabei, sich auch mich in jenen Tagen zu vergegenwärtigen, wo ich mich weder mit solcherlei Lieb- und Hoffschaften, noch mit derlei gestaltlosem und doch blumenreichem Inhalt, mit dem halb gewandten und meist gehaltleeren Ausdruck, mit der unerquicklichen Dogmatik des protestantischen Kirchenliedes in keinem Sinne befreunden konnte, wenn dasjenige was sich in mir zu entwickeln strebte nicht unterdrückt und mißgeleitet werden sollte.

Und mißgeleitet wurde es doch meistens. Sind ja meine ersten ins Publicum gebrachten Productionen im eigentlichsten Sinne gewaltsame Ausbrüche einer gemüthlichen Talente, das aber sich weder zu rathen noch zu helfen weiß.

Und hiemit sey denn auch dem werthen Verfasser dieser Biographien von meiner Seite Dank gesagt. Seit geraumen Jahren wirkt er auf die freundlichste Weise mit mir in gleichem Sinne und befördert mein Bestreben durch ein bejahendes Entgegenkommen. Ich zähle ihn zu denjenigen die zunächst unsre Nation literarisch in sich selbst zu einigen das Talent und den Willen haben. Möge er mit seinen biographischen Darstellungen immer weiter in das achtzehnte Jahrhundert herangehen und durch Darstellung der Individualitäten und des Zeitgeistes, mit dem sie in Wechselwirkung gestanden, Klarheit des ganzen Zustandes befördern. Klarheit nöthigt zur Einsicht, Einsicht erschafft Duldung, Duldung ist die einzige Vermittlerin eines in allen Kräften und Anlagen thätigen Friedens.

Für Freunde der Tonkunst

von

Friedrich Rochlitz.

Erster Band. Leipzig 1824.

Wohlwollende Leser geben mir schon lange zu, daß ich, anstatt über Bücher zu urtheilen, den Einfluß aussprechе, den sie auf mich haben mochten. Und im Grunde ist dieß doch das Urtheil aller Lesenden, wenn sie auch ihre Meinung und Gesinnung dem Publicum nicht mittheilen. Der Unterrichtete findet in einem Buche nichts Neues und kann es daher nicht loben, indessen der jüngere Wißbegürftige daran seine Kenntnisse mit Gründung vermehrt; der Eine wird gerührt, wo der Andere kalt bleibt, deßhalb ist die Aufnahme eines Werks so sehr verschieden.

Bei dem obgenannten hatte ich mich besonders zu erfreuen, und zwar will ich zuvörderst der gemüthlich ausführlichen Darstellung des Messias von Händel gedenken; sie erregte in mir die unwiderstehliche Sehnsucht, von dem Werke, das mich früher an die ernsteste Tonkunst heranführte, soviel abermals zu vernehmen, daß die alten halb verklungenen Gefühle sich wieder entwickelten und die jugendlichen Genüsse in Geist und Seele sich nochmals erneuerten.

Dann gelange ich denn jetzt unter der Anleitung eines wackern Musikdirectors, durch Theilnahme von Tonkünstlern und Liebhabern. Ich folge nunmehr dem Gange des unschätzbaren Werkes nach vorliegender Anleitung, man schreitet vor, man wiederholt; und so hoffe ich in einiger Zeit ganz wieder von Händel'scher Geistesgewalt durchdrungen zu seyn.

Die Biographien Hiller's und der Schmehling-Mara thaten mir sehr wohl und veranlaßten nachstehende Betrachtung.

Unbekannt mit der nächsten Umgebung lebt die Jugend immerfort entweder zu sehr mit sich selbst beschäftigt, oder mit Gedanken und Bestrebungen in die Ferne gerichtet; nur die Folgezeit klärt uns über die vergangene Gegenwart auf.

Dießmal ward ich denn in jene Tage versetzt, wo ich in Leipzig, in studentischem Dunkel und Dünkel, umherging, alles guten Willens mir bewußt, nach undeutlichen Zwecken auf Irrwegen tastete.

Auch ich habe den guten Hiller besucht, und bin freundlich von ihm aufgenommen worden; doch wußte er mit meiner wohlwollenden Zudringlichkeit, mit meiner heftigen, durch keine Lehre zu beschwichtigenden Lernbegierde sich so wenig als andere zu befreunden.

Auch jene Dlle. Schmehling hab' ich damals bewundert, eine werdende, für uns unerfahrene Knaben höchst vollendete Sängerin. Die Arien Sul terren piagata a morte etc. und par che di giubilo etc. aus Hassens Helena auf dem Calvarienberg weiß ich mir noch im Geiste hervorzurufen.

Indem ich mich nun mit diesem und den übrigen anmuthig belehrenden Aufsätzen unterhalte, scheint mir der Mann zur Seite zu stehen, den ich schon so lange Jahre als freundlich theilnehmenden Mitgenossen eines bedeutenden Zeitalters zu ehren hatte, der zu meinem Lebensgange sich heiter und froh, wie ich mich zu dem seinigen, gefügt. Von der ersten Zeit an erscheint er als rein wohlwollender Beobachter und eben dieser Charakter gewinnen seine Vorträge; er schreitet ruhig getrost in der Literatur seiner Tage daher, erwirbt die vollkommenste Leichtigkeit des Ausdrucks, sagt nur was sich aussprechen läßt und spricht es gut aus; zu seinem größten Vortheil aber begleitet ihn überall eine eingeborne Harmonie, ein musikalisches Talent entwickelt sich aus seinem Innern, und er fördert es mit Sorgfalt so, daß er seine schriftstellerische Gabe zu Darstellung von musikalischen Erfahrungen und Gesetzen mit Leichtigkeit benutzen kann. Wie viel ihm die gebildete Welt hierin schuldig geworden, ist kaum mehr zu sondern, denn seine Wirkungen sind schon in die Masse der Nation übergegangen, woran er sich denn in einem höhern Alter unreigenützig mit allgemeiner Beistimmung vergnügen kann.

Seine heitern Productionen, die man als Blüthen einer wirklichen Welt ansehen darf, sind von jedermann gekannt und werden auch in einer neuen concentrirten Ausgabe, die unter dem Titel: Auswahl aus Fr. Rochlitz sämmtlichen Schriften, Leipzig 1824 u. ff. erschien, seinen Freunden abermals in die Hände gegeben und jüngern Lesern als liebenswürdige neue Gabe geboten.

Hier enthalt' ich mich nun nicht, einer der wunderſamſten Productionen zu gedenken, die sich vielleicht je, man darf wohl sagen ereignet haben. Es ist das Tagebuch der Schlacht bei Leipzig, wo die beiden Talente des Verfassers als Schriftstellers und Tonkünstlers vereint hervortreten und zugleich sein ruhiger, zusammengenommener Charakter sich bewährt, wie der eines Schiffers im Sturm, aufmerkend geschäftig, obgleich beängstigt, sich gar löblich hervorthut.

Das Bedürfniß unseres Freundes, Ereignisse zu beobachten, seine Gedanken durch Schrift, seine Empfindungen musikalisch auszudrücken, wird uns dadurch erhalten und auch der Folgezeit offenbart. Das Unbewußte, Desultorische der überdrängtesten Augenblicke — von gefahrvoller Beobachtung kaum zu überlebender Momente zum Flügel, um das Herz zu erleichtern, zum Pult, um Gedanken und Anschauungen zu fixiren — ist einzig; mir ist wenigstens nichts Aehnliches bekannt. Diese bewußte Bewußtlosigkeit, dieses unverzügliche Betragen, diese bedrängte Thätigkeit, diese nur durch Wiederkehr zu gewohnten, geliebten Beschäftigungen gefundene Selbsthülfe, wo eine im augenblicklichen bänglichen Genuß erhaschte Wiederherstellung schon genügt, um größeren Leiden mit unverlorner Selbstthätigkeit wieder entgegen gehen zu können — alles dieses ist ein Document für künftige Zeiten, was die Bewohner Leipzigs und der Umgegend gelitten haben, als das Wohl der Deutschen nach langem Druck sich endlich wieder aufrichtete.

Auch mir besonders war dieses Tagebuch von großer Bedeutung, indem ich gerade in denselbigen Stunden noch in ahnungvoller Sicherheit, umgeben von einer ängstlichen Stille, meinen gewöhnlichen Geschäften nachging, oder vielmehr im Theatergeschäft den Epilog zu Essex schrieb, in welchem die merkwürdigen prophetischen Worte vorkommen:

Der Mensch erfährt, er sey auch wer er mag,
Ein letztes Glück und einen letzten Tag!

Solger's nachgelassene Schriften und Briefwechsel.

Zwei Bände.

Alle Memoiren einigermaßen bedeutender Menschen lieſt man mit großem Antheil, und das mit Recht; wir werden unmittelbar in die fernſten Gegenden und Lebensstände versetzt, und doch müssen wir immer den Charakter, das Herkommen und die Denkweise des Verfassers abziehen, wenn wir uns daraus wahrhaft unterrichten wollen.

Briefe eines einflußreichen Mannes an einen oder mehrere Freunde, in einer Reihe von Jahren geschrieben, geben uns schon einen reineren Begriff von den obwaltenden Zuständen und Gesinnungen. Aber ganz unschätzbar sind Briefwechsel zweier oder mehrerer durch Thätigkeit in einem gemeinsamen Kreis sich fortbildender Personen.

Dieses gilt von dem in dem ersten Theil obgenannten Werkes uns in die Hände gegebenen Briefwechsel. Die drei wichtigen Männer Solger, Tieck und Raumer unterhalten sich über ihr fortschreitendes Dichten und Trachten, Wollen und Thun, und so kommt, ganz ohne Vorsatz, ein vollständiges Bild eines edlen lebendigen Kreises zu Stande, einer Schraube ohne Ende, die in das Nächste eingreift und so das Fernste in Bewegung setzt. Der Kreis ist nicht abgeschlossen, ein und der andere Freund wird beiläufig mit aufgenommen; das Wirken der Weltgeschichte, das Gegenwirken der Individuen wird klar, man begreift seinen eignen Betrug, und lernt einsehen, wie man selbst in die Ferne gewirkt, was Zeitgenossen von unsern Thätigkeiten aufgenommen, was sie abgelehnt, was Folge gehabt, was erfolglos geblieben.

Bei Herausgabe der Jugendereignisse meines Lebens konnte ich schon bemerken, daß ich manchen seit Jahren mir Heranlebenden Freude gemacht, indem ich ihnen längſt vergangene Zeiten und Ereignisse, woran auch sie Theil genommen, durch das Gedächtniß meiner Zustände wieder vergegenwärtigt. Und so haben wir allerdings den Herausgebern, die auch als Mitarbeiter anzusehen sind, auf das schönste zu danken, daß sie kein Bedenken tragen, uns dasjenige bald zu überliefern, was uns als Miterlebtes freundlichſt ansprechen muß.

Wie zart und schön Solger, mit dem ich nie in ein näheres Verhältniß getreten, meine Arbeiten aufgenommen und sich daran erbaut, verdient wohl zunächst eine dankbare Erwähnung, obgleich sein liebenswürdiger Charakter sich besonders in diesen Briefen auf eine Weise hervorthut, die seines Commentars bedarf; ich hoffe daher durch Empfehlung dieser beiden Bände, welche von keinem gebildeten, an neuerer Literatur Theilnehmenden ungelesen bleiben können, schon einen Theil meiner Schuld abgetragen zu haben.

nem Aner und Ilien jemals gesagt hat, und deutet ihm dabey an, daß er entweder sein Wörterbuch widerrufen, oder sich gefallen lassen solle, nächstens ein öffentliche und unter Gottes Beystand ausstudirte Demüthigung zu lesen, welche er zu Vernichtung seines Credits selbst in den Brandenburgischen Landen durch die ausgesuchtesten Mittel auszubreiten nicht ermangeln werde. Dabey wird noch die Clausel angehängt. „ Finden sie nöthig mir etwas „ von ihren Gesinnungen kund werden zu lassen, so „ belieben sie die Aufschrift ihres versiegelten Schreibens zu machen

an den unbekannten Freund,

„ und ihr Schreiben in ein Couvert einzuschließen, „ das an den Kauffmann, H. Limburger, in Leipzig „ (warum nicht an Madame, dachten wir) überschrieben ist. " H. Teller entschließt sich — zu großmüthig gegen einen so unwürdigen Gegner — ihm zu antworten; läßt aber einige Wochen vorbeygehen, damit die ersten unangenehmen Eindrücke, die das Burscherische Schreiben veranlaßt hatte, verlöschen möchten. Mit dem Anfange des Februars ergreift er die Feder und schreibt — den sanften und liebreichen Brief, der hier S. 10. f. abgedruckt ist, worinnen er seinen Gegner in einem unverdientgefälligen Tone zurechte weißt, seine Härte bescheiden ihm vorhält, das Unbillige und Widersinnische in seinen Anforderungen aufdeckt, und ihm erlaubt, mit Vorsetzung seines Namens, aber auf eine gelehrte und Christen anständige Art, wider ihn zu schreiben.

Was geschieht? — H. Teller hatte eine ausdrückliche Frist bis Ostern. Er verschiebt also die Absendung der Antwort bis gegen Ostern, um noch vorher einige Nachrichten einzuziehen. Aber H. Burscher eilt seinen Gegner zu würgen, und vor der gesetzten Frist öffentlich zu mißhandeln. Mit einem Wort, er

läßt

F. H. Jacobi's auserleſener Briefwechſel

in zwei Bänden.

Eine höchſt intereſſante Lectüre fürs Publicum, denn es um Einzelnheiten der Perſonen und Schickſale zu thun iſt; für mich eine höchſt traurige Unterhaltung. Ich recapitulire was ich ſchon weiß, und ſehe nur deutlicher, warum ich mit ſo viel guten und vortrefflichen Menſchen niemals eigentlich übereinſtimmen konnte. Jetzt da ich ſie in ein paar Bänden zuſammengedrängt in der Hand habe, kommen ſie mir vor, wie Menſchen, die ſämmtlich Eine Sprache ſprechen, aber in den verſchiedenſten Dialekten, und jeder glaubt, auf ſeine Weiſe drücke man ſich am beſten aus: der Schweizer ſchüttelt den Kopf über den Niederſachſen, der Wiener über den Berliner, von dem worauf es eigentlich ankäme weiß aber einer ſo wenig zu ſagen als der andere; ſie tanzen mit wenigen Ausnahmen alle am Hochzeitfeſte und niemand hat die Braut geſehen. Beſteht man es genau, ſo gründet ſich doch zuletzt nur ein jeder auf ein gewiſſes inneres Behagen an ſeinem Daſeyn. Der Glaube, die Zuverſicht auf das Beſtehen was man iſt oder ſeyn möchte, befreit einen jeden, und ſo möcht' er ſich auch dem andern machen, eigentlich von andern ſich gleich machen, und dann, denken ſie, wäre es gethan. Oft becomplimentiren ſie ſich von der Seite, wo ſie ſich gerade nicht abſtoßen; zuletzt aber, wenn jeder ehrlich wird und ſeine Individualität hervorkehrt, fahren und bleiben ſie auseinander. Ueber die Perſönlichkeiten ſelbſt laſſen ſich merkwürdige Betrachtungen anſtellen. Da ich die meiſten Individuen genau gekannt, mit und an einigen derſelben mehr gelitten als genoſſen habe, ſo zeichnen ſie ſich in dieſen Briefen mir recht deutlich auf. Ich will ſehen, daß ich mir den Antheil und Humor erhalte, dieſe Züge feſtzuhalten; ſollt' ich es auch nur ſpät in Tage geben, ſo wird es immer ein Vermächtniß bleiben.

Jacobi wußte und wollte gar nichts von der Natur, ja er ſprach deutlich aus: ſie verberge ihm ſeinen Gott. Nun glaubt er mit triumphirend bewieſen zu haben, daß es keine Naturphiloſophie gebe: als wenn die Außenwelt dem, der Augen hat, nicht überall die geheimſten Geſetze täglich und nächtlich offenbarte! In dieſer Conſequenz des unendlich mannichfaltigen ſehe ich Gottes Handſchrift am allerdeutlichſten. Da lobe ich mir unſern Dante, der uns doch erlaubt, um Gottes Enkelin zu werben.

Von Gott dem Vater ſtammt Natur,
Das allerliebſte Frauenbild;
Drei Menſchen Geiſt, ihr auf der Spur,
Ein treuer Werber fand ſie mild.
Sie liebten ſich nicht unfruchtbar:
Ein Kind entſprang von hohem Sinn.
So iſt uns allen offenbar:
„Naturphiloſophie ſey Gottes Enkelin.“

S. Dante dell' Inferno canto XI. 98.

Die Verlobung

eine Novelle von Ludwig Tieck.

Ein gepräfter anerkannter Dichter der beſten Art fühlt ſich humoriſtiſch geneigt, zum Otwinde geſellt jene leidigen Nebel zu zerſtreuen, welche die ſinnig-geiſtigen Regionen Deutſchlands zu obſcuriren bei dem niedrigſten Barometerſtand ſich anmaßen. Gelingt es auch wohl nicht ganz den Horizont zu reinigen, ſo hat er doch wenigſtens das dürre Gewölk an die Berge geworfen, wo es denn abregnen, abſchneien oder ſich ſelbſt verzehren mag; und aber hat er wieder einen klaren blauen Himmel des Menſchenverſtandes und reiner Sitte zu eröffnen gewußt. Danken wir ihm dafür aufs herzlichſte, bemerken aber zugleich, daß er uns dieſe Wohlthat erquickend auch gegen ſich ſelbſt eine ſchöne Pflicht erfüllt, denn er konnte ſich wohl ſagen:

Tunc tua res agitur paries dum proximus ardet.

Juſtus Möſer.

Gerne erwähne ich dieſes trefflichen Mannes, der, ob ich ihn gleich niemals perſönlich gekannt, durch ſeine Schriften und durch die Correſpondenz, die ich mit ſeiner Tochter geführt, worin ich die Geſinnungen des Vaters über meine Art und Weſen mit Einſicht und Klugheit ausgeſprochen fand, ſehr großen Einfluß auf meine Bildung gehabt hat. Er war der tüchtige Menſchenverſtand ſelbſt, werth, ein Zeitgenoſſe von Leſſing zu ſeyn, dem Repräſentanten des kritiſchen Geiſtes; daß ich ihn aber nenne, bin ich veranlaßt durch die Nachricht: im nächſten Jahre werde ein ziemlicher Band Fortſetzung der Osnabrückiſchen Geſchichte, aus Möſer's

hinterlassenen Papieren entnommen, uns geschenkt werden. Und wären es nur Fragmente, so verdienen sie aufbewahrt zu werden, indem die Aeußerungen eines solchen Geistes und Charakters, gleich Goldkörnern und Goldstaub, denselben Werth haben wie reine Goldbarren und noch einen höheren als das Ausgemünzte selbst.

Hier nur einen Hauch dieses himmlischen Geistes, der uns anregt, ähnliche Gedanken und Ueberzeugungen beizufügen.

„Ueber den Aberglauben unserer Vorfahren. Es wird so viel von dem Aberglauben unserer Vorfahren erzählt, und so mancher Schluß zum Nachtheil ihrer Geisteskräfte daraus gezogen, daß ich nicht umhin kann, etwas, wo nicht zu ihrer Rechtfertigung, doch wenigstens zu ihrer Entschuldigung zu sagen. Meiner Meinung nach hatten dieselben bei allen ihren sogenannten abergläubischen Ihaten keine andere Absicht, als gewissen Wahrheiten ein Zeichen (was noch jetzt seinen eigenen Namen in der Volkssprache hat: Wahrzeichen) aufzudrücken, wobei man sich ihrer erinnern sollte, so wie sie dem Schäfer ein Stück Holz anknüpften, um ihn nicht zu verlieren, oder ihn um so geschwinder wieder zu finden. So sagten sie z. B. zu einem Kinde, das sein Messer auf den Rücken oder so legte, daß sich leicht jemand damit verletzen konnte: die heiligen Engel würden sich, wenn sie auf dem Tische herumspazierten, die Füße daran verwunden; nicht, weil sie dieses so glaubten, sondern um dem Kinde eine Gedächtnißhülfe zu geben. Sie lehrten, daß jemand so manche Stunde vor der Himmelsthüre warten müsse, als er Salzkörner in seinem Leben unnützer Weise vertreuet hätte, um ihren Kindern, oder ihrem Gesinde einen Denkzettel zu geben, und sie vor einer gewöhnlichen Nachlässigkeit in Kleinigkeiten, die, zusammen genommen, beträchtlich werden können, zu warnen. Sie sagten zu einem eitlen Mädchen, welches sogar noch des Abends dem Spiegel nicht vorübergehen konnte, ohne einen verstohlenen Blick hinein zu thun: der Teufel sauge denjenigen über die Schulter, welche sich des Abends im Spiegel besehe, und was dergleichen Andingel mehr sind, wodurch sie eine gute Lehre zu bezeichnen und einzuprägen sich bemühten. Mit Einem Worte: sie holten aus der Geisterwelt, wie wir aus der Thierwelt, belehrende Fabeln, die dem Kinde eine Wahrheit recht tief eindrücken sollten."

Gar löblich stellt Möser die fromme und die politische Fabel gegen einander; die letztere will zur Klugheit bilden, sie deutet auf Nutzen und Schaden, die erstere bezweckt sittliche Bildung und ruft religiöse Vorstellungen zu Hülfe. In der politischen spielt Reinecke Fuchs die große Rolle, indem er entschieden seinen Vortheil versteht und ohne weitere Rücksichten auf seine Zwecke los geht; in der frommen Fabel sind dagegen Engel und Teufel sich allein die Wirkenden.

Origines sagt: seine Zeitgenossen hielten die warmen Quellen für heiße Thränen verstoßener Engel.

Der Aberglaube ist die Poesie des Lebens, beide erfinden eingebildete Wesen, und zwischen dem Wirklichen, Handgreiflichen ahnen sie die seltsamsten Beziehungen; Sympathie und Antipathie walten hin und her.

Die Poesie befreit sich immer gar bald von solchen Resten, die sie sich immer willkürlich anlegt; der Aberglaube dagegen läßt sich Zaubertricken vergleichen, die sich immer klüger zusammenziehen, jemehr man sich gegen sie krümmt. Die hellste Zeit ist nicht vor ihm sicher; trifft er aber gar in ein dunkles Jahrhundert, so streift des armen Menschen unmündiger Sinn alsbald nach dem Unmöglichen, nach Einwirkung ins Geisterreich, in die Ferne, in die Zukunft; es bildet sich eine wundersame reiche Welt, von einem trüben Dunstkreise umgeben. Auf ganzen Jahrhunderten lasten solche Nebel und werden immer dichter und dichter; die Einbildungskraft brütet über einer wüsten Sinnlichkeit, die Vernunft scheint in ihrem göttlichen Ursprung gleich Affen zurückgebracht zu sein, der Verstand verzweifelt, da ihm nicht gelingt seine Rechte durchzusetzen.

Dem Poeten schadet der Aberglaube nicht, weil er seinen Halbwahn, dem er nur eine mentale Gültigkeit verleiht, mehrseitig zu gute machen kann.

Lorenz Sterne.

Es begegnet uns gewöhnlich bei raschem Vorschreiten der literarischen sowohl als humanen Bildung, daß wir vergessen, wem wir die ersten Anregungen, die anfänglichen Einwirkungen schuldig geworden. Was da ist und vorgeht, glauben wir, müsse so seyn und geschehen; aber gerade deßhalb gerathen wir auf Irrwege, weil wir diejenigen aus dem Auge verlieren, die uns auf den rechten Weg geleitet haben. In diesem Sinne mach' ich aufmerksam auf einen Mann, der die große Epoche reinerer Menschenkenntniß, edler Duldung, zarter Liebe, in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts zuerst angeregt und verbreitet hat.

An diesen Mann, dem ich so viel verdanke, werd' ich oft erinnert; auch fällt er mir ein, wenn von Irrthümern und Wahrheiten die Rede ist, die unter den Menschen hin und wieder schwanken. Ein drittes Wort kann man im zartesten Sinne hinzufügen, nämlich Eigenheiten. Denn es giebt gewisse Phänomene der Menschheit, die man mit dieser Benennung am besten ausdrückt, sie sind irrthümlich nach außen, wahrhaft nach innen, und recht betrachtet, psychologisch höchst wichtig. Sie sind das was das Individuum constituirt, das Allgemeine wird dadurch specificirt und in dem Allerwunderlichsten blickt immer noch etwas Verstand, Vernunft und Wohlwollen hindurch, das uns anzieht und fesselt.

Gar anmuthig hat in diesem Sinne Yorik Sterne, das Menschliche im Menschen auf das zarteste entdeckend, diese Eigenheiten, insofern sie sich thätig äußern, ruling passion genannt. Denn fürwahr sie sind es, die den Menschen nach einer gewissen Seite hintreiben, in einem folgerechten Gleise weiterschieben, und ohne daß es Nachdenken, Ueberzeugung, Vorsatz oder Willenskraft bedürfte, immerfort in Leben und Bewegung erhalten. Wie nahe die Gewohnheit hiemit verschwistert sey, will sogleich in die Augen: denn sie begünstigt ja die Bequemlichkeit, in welcher unsere Eigenheiten ungestört hinzuschlendern belieben.

Irrthümer und Wahrheiten

von

Wilhelm Schütz.

Nächst den Eigenheiten müßte man die Inklinenzen bedenken; jene kann man sich vorstellen als Formen des lebendigen Daseyns und Handelns einzelner, abgeschlossener, beschränkter Wesen, und in diesem Sinne giebt es Eigenheiten der Individuen so wie der Nationen. Und diese sind es denn, welche, indem sie sich von dem Individuum über das Volk, von einer Nation über die Welt verbreiten, als Inklinenz erscheinen.

Hieraus läßt sich nun schon erkennen, daß eine Eigenheit an sich, wo nicht indenswerth, doch wenigstens duldbar seyn könne, indem sie eine Art zu seyn ausdrückt, welche man als Bezeichnung irgend eines Theils des Mannichfaltigen gar wohl müßte gelten lassen. Die Inklinenz dagegen ist immer gefährlich, ja sie wird meist schädlich; denn indem sie fremde Eigenheiten über eine Masse heranführt, so fragt sich ja, wie diese ankommenden Eigenheiten sich mit den einheimischen vertragen, und ob sie nicht eben durch Vermischung einen krankhaften Zustand hervorbringen.

Man will bemerkt haben, daß zwei verschiedene Menschenmassen, in einem engen Raum, z. B. einem Schiffe, vereinigt, wenn schon beide gesund, doch einen gefährlichen krankhaften Zustand erregen. Die medicinische Polizei hat beobachtet, daß Heerden ungarischer Ochsen, nach Schlesien gebracht, eine Krankheit mitbringen, die, wenn man solche Gäste in Wäldern oder auf Weideplätzen isolirt, sich sehr bald verliere, wogegen daselbst liebel, wenn es die einheimischen Thiere ergreift, die schrecklichsten Niederlagen anrichtet.

Erfahren hat man sodann, daß alle Contagien in den ersten Momenten der Mittheilung viel heftiger und schädlicher wirken als in der Folge, eben vielleicht, weil sie in der ergriffenen Masse nicht eine homogene, sondern eine widerwärtige, nicht vorbereitete, nachgiebige, sondern eine fremde widerspenstige Eigenheit antreffen.

Alles das hier Gesagte läßt sich Wort für Wort im Geistigen antreffen. Und wie sollte es nicht, da wir ja keine geistige Wirkung ohne körperliche Unterlage gewahr werden.

Wie wir zu diesen Betrachtungen gegenwärtig gelangten, wird demjenigen einleuchten, welcher obgemeldetes Heft mit Aufmerksamkeit gelesen. Ja der Verfasser selbst wird billigen, wenn wir auf seinem Wege weiter fortschreiten, oder vielmehr ihn darauf fortzuschreiten bitten.

Wir kehren dahin zurück, wo wir sagten, daß eine Eigenheit wenigstens an sich als unschuldig und unschädlich betrachtet werden könne; denn wenn sie selbst dem damit behafteten Individuum schädlich wäre, so würde das als ein geringes Uebel anzusehen seyn, was ein jeder selbst zu tragen hätte.

Betrachten wir in diesem Sinne, was man Nationalvorurtheil zu nennen beliebt, oder auch dasjenige, was von sittlichen und religiösen Folgen eine Nation ganz anders als die andere ergreift, so werden wir gar manches aus dem Vorgesagten entspringende Räthsel zu lösen vermögend seyn.

Dem operosen, unablässig im irdischen Thun und Treiben beschäftigten Engländer muß der streng beobachtete Sonntag höchst willkommen bleiben; der weniger, besonders in südlichen Ländern, beschäftigte Katholik wird außer diesem Andetag noch Feiertage, um sein Leben interessanter zu machen, benützen. Der deutsche Protestant immer mit Nachsinnen beschäftigt, und außer seinen obliegenden nothwendigen Pflichten, außer seinem herkömmlichen Beruf noch immer zu geistigen Denken und Thun aufgeregt, wird einen solchen, oft wiederkehrenden Andetag weniger bedürfen, da er, der Natur seines Glaubensbekenntnisses nach, einen Theil eines jeden Tags zu feierlicher Betrachtung angewiesen wird; weshalb denn, besonders nach Verschwendung des Geschäfts, in ganz verschiedenem Sinne der gesetzliche Festtag gefeiert wird.

Nun möchte es scheinen, als wenn wir uns von dem erst eingeschlagenen Wege ganz entfernt hätten; allein wenn einmal davon die Rede ist, allgemeine Betrachtungen anzustellen, so thut man wohl, ins Allgemeinste zu gehen, weil sich alsdann Alles und Jedes gradweise am sichersten unterordnet. Denn ob wir gleich mit dem hochgeehrten Verfasser vollkommen einig sind und an seinem Vortrag nichts zu ändern wüßten; so bemerken wir doch, daß er selbst vermeidet, auch eine gewisse nah anstoßende Höhe zu erklimmen, sich zu einer noch erweiterten Uebersicht zu bekennen. Zwar spricht er schon vieles Höchstbedeutende aus und in der Uebersicht eines gewissen Kreises vermissen wir nichts; vielleicht ist es auch noch nicht Zeit, sich weiter völlig auszusprechen, da die eigentliche entschiedene Richtung unserer Tage noch in unaufhaltsamem Gange ist. Uebrigens leidet es keine Frage, daß, je mehr Personen sich über den wahren Zustand, sich über das Wünschenswerthe im Unvermeidlichen zu verständigen wissen, desto besser wird es zu achten seyn, desto größern Vortheils werden die Zeitgenossen, werden die Nachfahren sich zu erfreuen haben.

Zuletzt wird auch von solcher Höhe ein jedes einflußreiche Bestreben, Schreiten und Gelangen der sämmtlichen Künste, vom Anfang des neunzehnten Jahrhunderts an, dem Besonner deutlich werden, und es wird für den besonnenklugen Denker, der sich von Jahrzehnten und Zwanzigen nicht irre machen läßt, immer höchst merkwürdig bleiben, wie jede Kunst und die in ihrem Erscheinen nothwendige Technik sich gebildet, bedingt, bestimmt, vor- und zurückgegangen und dadurch doch am Ende nur den Tag gewonnen; denn das Jahr und das Lustrum geht seinen Gang, und von allem Bestreben, Unternehmen, Wagen, von allem Fördern und Vorhaben bleibt denn doch dasjenige nur übrig, was in seiner Grunderscheinung ein wahrhaft lebendiges Daseyn hegte und es mittheilte. Die einzige wahre Inklinenz ist die der Neigung, der Geburt, des Wachsens und Gedeihens. Dieses aber läßt sich nur beurtheilen, wenn die Pflanze den ganzen Weg ihres

geregelten organischen Lebens durchlaufen hat, welches denn also unsern Nachkommen, lieber aber unsern Vorgreifenden anheim gestellt sey, unter welche letzteren wir Herrn Wilhelm Schütz, Verfasser von Irrthümer und Wahrheiten, mit Vergnügen und, wie es uns scheint, mit Recht zählen dürfen.

Geneigte Theilnahme an den Wanderjahren.

Da nun einmal für mich die Zeit freier Geständnisse herangekommen, so sey auch folgendes gegenwärtig ausgesprochen.

In spätern Jahren übergab ich lieber etwas dem Druck als in den mittleren, denn in diesen war die Nation irre gemacht durch Menschen mit denen ich nicht rechten will. Sie stellten sich der Masse gleich, um sie zu beherrschen; sie begünstigten das Gemeine als ihnen selbst gemäß, und alles Höhere ward als anmaßend verrufen. Man warnte vor tyrannischem Beginnen anderer im Literarkreise, indessen man selbst eine ausschließende Tyrannei unter dem Scheine von Liberalität auszuüben suchte. Es bedarf keiner langen Zeit mehr, so wird diese Epoche von edlen Kennern frei geschildert werden.

Nun darf ich mich aber zuletzt gar mannichfach besonders auch des Wohlwollens gegen die Wanderjahre dankbarlichst erfreuen, welches mir bis jetzt dreifältig zu Gesicht gekommen. Ein tiefsinnender und fühlender Mann, Varnhagen von Ense, der, meinen Lebensgang schon längst aufmerksam beobachtend, mich über mich selbst seit Jahren belehrte, hat im Gesellschafter die Form gewählt, mehrere Meinungen im Briefwechsel gegen einander arbeiten zu lassen, in solchem Falle sehr glücklich, weil man den Bezug eines Werks zu verschiedenen Menschen und Sinnesweisen hiedurch am besten zur Sprache bringen und sein eigenes Empfinden mannichfach und anmuthig an den Tag geben kann.

So hatte denn auch im Literarischen Conversationsblatte sich ein Ungenannter gar freundlich erwiesen, bei dessen Vortrag und Urtheil die Bemerkung wohl statt finden mag: daß guter Wille klar und scharf sieht, indem er das was geleistet worden willig anerkennt, und es nicht allein für das was es gelten kann gelten läßt, sondern ihm noch aus eigener holder Fruchtbarkeit höhere Bedeutung und kräftigere Wirkung verleiht.

Professor Kayßler zu Breslau stellt in seiner Einladungsschrift Plato's und Goethe's Pädagogik gegen einander; ernst und gründlich, wie es dem Erzieher wohl geziemt. Er ist ganz mit meinen Ansichten zufrieden, welches ich ihm so wenig verdenke, daß ich niemehr auf sein bedächtiges Heft sogleich das Motto geschrieben:

Il y a une fibre adorative dans le coeur humain.

Durch welches Bekenntniß ich denn eine völlige Uebereinstimmung mit einem so würdigen Manne auszusprechen gedachte.

Diesen werthen Freunden kann ich für den Augenblick nur so viel erwiedern: daß es mich tiefrührend ergreifen muß das Problem meines Lebens, an dem ich selbst wohl noch irre werden könnte, vor der Nation so klar und rein aufgelöst zu sehen; wobei ich mich denn auch über manches Zweifelhafte belehrt, über manches Beunruhigende beschwichtigt fühle. Ein solcher Fall möchte sich in irgend einer Literatur wohl selten zugetragen haben, und es wird sich gar wohl ziemen, auf diese Betrachtungen gelegentlich zurückkehrend, meine Bewunderung auszudrücken über den durchdringenden Blick ernster Männer und Freunde, die ihre Aufmerksamkeit einem Einzelnen in dem Grade geschenkt, daß sie seine Eigenheiten besser kennen als er selbst, und indem sie einem Individuum alles Liebe und Gute erweisen, es doch in seiner Beschränktheit stehen lassen, das Unvereinbare von ihm nicht fordernd.

Hier nun fühl' ich unwiderstehlichen Trieb ein Lebenslied einzuschalten, das mir, seit seiner mitternächtigen, unvorgesehenen Entstehung, immer werth gewesen, componirt aber von meinem treuen Mitwirkens- und Strebensgefährten Zelter, zu einer meiner liebsten Produktionen geworden.

Um Mitternacht ging ich, nicht eben gerne,
Klein, kleiner Knabe, jenen Kirchhof hin
Zu Vaters Haus, des Pfarrers; Stern am Sterne
Sie leuchteten doch alle gar zu schön;
Um Mitternacht.

Wenn ich dann ferner in des Lebens Weite,
Zur Liebsten mußte, mußte weil sie zog,
Gestirn und Nordschein über mir im Streite,
Ich gehend, kommend Seligkeiten sog;
Um Mitternacht.

Bis dann zuletzt des vollen Mondes Helle
So klar und deutlich mir ins Innre drang,
Auch der Gedanke, willig, sinnig, schnelle
Sich ums Vergangne wie ums Künftige schlang;
Um Mitternacht.

Neue Liedersammlung

von

Carl Friedrich Zelter.

In derselben ist auch vorstehendes Lied enthalten; ich lade meine in Deutschland ausgesäeten Freunde und Freundinnen hiedurch schönstens ein, sich es recht innigst anzueignen und zu meinem Andenken von Zeit zu Zeit, bei nächtlicher Weile, liebevoll zu wiederholen. Man lasse mich bekennen, daß ich, mit dem Schlag Mitternacht,

im hellſten Vollmond aus guter, mäßig-aufgeregter, geiſtreich-anmuthiger Geſellſchaft zurückkehrend, das Gedicht aus dem Stegreif niederſchrieb, ohne auch nur früher eine Ahnung davon gehabt zu haben.

Außerdem ſind in genannte Sammlung nahezu ein Dutzend meiner mehr oder weniger bekannten Lieder aufgenommen, deren muſikaliſche Ausbildung ich durchaus empfehlen darf. Sie zeugen von der Wechſelwirkung zweier Freunde, die ſeit mehreren Jahren einander kein Räthſel ſind; daher es denn dem Componiſten natürlich ward ſich mit dem Dichter zu identificiren, ſo daß dieſer ſein Inneres aufgefriſcht und belebt, ſeine Intentionen ganz aufs neue wieder hervorgebracht fühlen mag, und dabei erwarten darf, daß dieſe Anklänge in Ohr und Gemüth ſo manches Wohlwollenden noch lange wiederzutönen geeignet ſind.

Oeſtliche Roſen

von

Friedrich Rückert.

Es läßt ſich bemerken, daß von Zeit zu Zeit in der deutſchen Nation ſich gewiſſe dichteriſche Epochen hervorthun, die in ſittlichem und äſthetiſchem Boden ruhend, durch irgend einen Anlaß hervorgerufen, eine Zeit lang dauern, denſelben Stoff wiederholen und vervielfältigen. Man tadelt öfters einen ſolchen Verlauf, ich finde ihn aber nothwendig und wünſchenswerth. Wir hören, weil hier beſonders von Liedern die Rede ſeyn ſoll, einen ſanft melancholiſchen Anklang der ſich von Hölty bis zu Ernſt Schulze durchzieht; der hochgeſinnte deutſche Hermanns-Geiſt, von Klopſtock angehaucht, hat uns wenige, aber herrliche Melodien geliefert; in wie viel hundert Klängen erſcholl zur Kriegs- und Siegeszeit das Gefühl älterer und jüngerer Deutſchen, wie eifrig begleiteten ſie nicht mit Geſängen und Liedern ihre Thaten und Geſinnungen. Da man aber denn doch im Frieden auch einmal, und wär' es nur auf kurze Stunden, in heiterer Geſellſchaft ſich als Ohne-Sorge fühlen will, ſo war ein fremder Hauch nicht unwillkommen, der, dem Oſtwind vergleichbar, abkühlend erfriſchte und zugleich uns der herrlichen Sonne, des reinen blauen Aethers genießen ließe. Von den Compoſitionen meines Divans hab' ich ſchon manche Freude gewonnen. Die Zelterſchen und Eberweinſchen gut vorgetragen zu hören, wie es von der ſo talent- als ſangreichen Gattin des Letztern geſchieht, wird gewiß jeden Genußfähigen in die beſte Stimmung verſetzen.

Und ſo kann ich denn Rückert's oben bezeichnete Lieder allen Muſikern empfehlen; aus dieſem Büchlein, zu rechter Stunde aufgeſchlagen, wird ihnen gewiß manche Roſe, Narciſſe und was ſonſt ſich hinzugeſellt, entgegen duften; von blendenden Augen, feſſelnden Locken, gefährlichen Grübchen, findet ſich manches Wünſchenswerthe; an ſolchen Gefahren mag ſich Jung und Alt gerne üben und ergötzen.

Obgleich die Ghaſelen des Grafen Platen nicht für den Geſang beſtimmt ſind, ſo erwähnen wir doch derſelben gern als wohlgefühlter, geiſtreicher, dem Orient vollkommen gemäßer, ſinniger Gedichte.

Die drei Paria.

Der Paria, Trauerſpiel in einem Aufzug von Michael Beer. Von vorliegendem Stücke können wir nicht handeln, ohne von den Motiven zu ſprechen, woraus es gebildet worden; denn eben in einer ſehr klugen Verknüpfung dieſer zu einem effectvollen Ganzen beruht des Verfaſſers bedeutendes Verdienſt.

Dieſe Motive nun ſind hergenommen aus den bürgerlichen Verhältniſſen, Zuſtänden und Gebräuchen der Indier und umfaſſen dieſes Volks zwei höchſt tragiſche Seiten, deren eine auf der ſchroffen Sonderung der Caſten ruht, woraus unſägliche Schmach für die tiefſte derſelben hervorgeht. Die andere gründet ſich auf den ſchrecklichen Gebrauch, daß eine Wittwe ihrem Gatten in den Tod folgen und ſich mit ihm lebendig verbrennen muß.

Das erſte dieſer tragiſchen Elemente geht als vorwaltend durch das ganze Stück und entwickelt ſich in der Gegenwart; das zweite wird zur Beihülfe aus der Vergangenheit hervorgerufen und wirkt wie aus der Ferne in ſeinen Folgen auf den Augenblick, oder wird erzählungsweiſe herangezogen. Das Stück führt denn auch, dem Hauptmotiv gemäß, den Titel: der Paria, und mit dieſem Namen deutet es im Voraus auf alle tragiſchen Momente die wir zu erwarten haben.

Die Caſte der Parias nämlich iſt die unterſte herabgewürdigte allgemein verachtete allerunbiſchen Caſten; ſie wird, als von Gott und Menſchen verworfen, für unrein gehalten; ſie darf das allerniedrigſte verrichten, wovor die Uebrigen Scheu tragen; ſie iſt an und für ſich unrein und aller Welt ein Gräuel. Aus dem Gebrauch der Indier ihre Hunde Paria zu nennen, ſieht man, welcher tiefen Verachtung dieſe Caſte preisgegeben iſt, denn der Hund ſteht noch etwas höher; ſeine Nähe beſudelt nicht, aber die Nähe eines Paria; weßhalb denn ein von dieſem berührter Indier unrein wird und ſich durch Waſchen und umſtändliche religiöſe Ceremonien mühſelig reinigen muß, wenn er ſich nicht aus ſeiner Caſte verſtoßen ſehen will.

Die Gegenwart eines Paria wird daher von allen übrigen Indiern mit Abſcheu gemieden und geflohen. Sieht ein Bramin auf ſeinem Weg einen Paria kommen, ſo läßt er ihm von weitem zurufen, und dieſer muß auf eine ferne Strecke ausweichen. Begegnet ein Paria einem Raja aus der Caſte der Krieger und

er weicht nicht aus, so darf ihn der Raja auf der Stelle niederstoßen. Wie grausam dieses auch scheinen mag, so ist es doch nur von Seiten der höhern Kasten eine Nothwehr, denn sie kommen in Gefahr ein gleiches Geschick zu erdulden. In solchen Fall würde ein Bramin gerathen, der sich in der höchsten Noth einen Trunk Wasser reichen ließe; ein von aller Welt verlassener Kranker muß lieber sterben als von irgend einem der Unreinen Hülfreichung annehmen, denn er würde sogleich zu jenen gezählt.

Noch ein anderer Umstand ist zu bemerken: verwirkt jemand die Ehre seiner Kaste, so fällt er sogleich in die tiefste herab; die Mißheirath der Tochter eines Raja, nur um eine Stufe tiefer, wirft sie gleich in die Kaste der Parias. Ein gleiches Schicksal würde die Wittwe erfahren, die sich weigerte mit ihrem verstorbenen Gemahl lebendig verbrannt zu werden.

In so vielem Betracht ist der Zustand eines Paria ein Zustand des höchsten Elends und der tiefsten Erniedrigung, zu welcher die menschliche Natur herabgewürdigt werden kann, und um so schrecklicher, als keine Rettung daraus möglich ist. Wer einmal in diese Hölle, durch Geburt oder Vergehen gestoßen worden, der und seine Nachkommen müssen ewig darin verbleiben; kein Verdienst kann erlösen, ja der Unglückliche kann sich nicht einmal Verdienst erwerben, und wär' er noch so edel und tapfer, er darf nicht für die Rettung seines Vaterlandes kämpfen und bluten.

Wegen solcher allgemeinen Verachtung und drohender persönlicher Gefahr sind die Parias überhaupt sehr scheu und furchtsam, und prägen auch ihren Kindern frühzeitig ein sich um alles in der Welt keinem aus den übrigen Kasten zu nähern. Ohnehin müssen sie aus den Städten sich fern halten, keinem Tempel dürfen sie nahen, keinem öffentlichen Gottesdienst beiwohnen, ja nicht einmal auf den Märkten unter Käufer und Verkäufer sich mischen. Von ferne deuten sie auf die Waare die sie gerne kaufen möchten, legen den Betrag dafür hin und ziehen sich zurück. Hat der Verkäufer das Geld geholt und die Waare zurückgelassen, so eilen sie pfeilschnell mit ihr davon. Kein Wunder also, daß solche Jammerleute an einsamen abgelegenen Orten ihre Wohnung suchen, in elenden Hütten sich aufhalten, in Bergklüften und Wäldern, in Gesellschaft der Affen und übrigen wilden Thiere.

Der gemeine, an Geist und Herzen auf einer niedrigen Stufe stehende Paria nun findet sich schon in seinen Zustand; er weiß es nicht anders, er ist von Jugend auf daran gewöhnt, und es kommt ihm nicht in den Sinn, daß er etwas besseres werth sey, zumal da ihm von der frühsten Kindheit auf eingeprägt wird, Gott habe ihn um der in einem frühern Leben begangenen Sünden willen in den Zustand versetzt, worin er geboren worden.

Wenn aber ein edler, vorzüglich begabter Mensch, sey es durch eigenes Vergehen oder durch die Schuld der Väter, sich als Paria fühlt und alle die unsägliche Schmach seines Standes mit Bewußtseyn und in vollem Gefühl seiner Menschenwürde erdulden muß, so wird ein Conflict seines edeln Selbst mit den ihn erniedrigenden Satzungen und bürgerlichen Verhältnissen entstehen, der nicht tragischer gedacht werden kann.

Dieser Conflict wird in vorliegendem Trauerspiel sehr fühlbar, indem der Held des Stücks durchaus als ein edler hochdenkender Mensch gezeichnet ist. So auch verdient der Verfasser wegen der Wahl des Gegenstandes alles Lob; denn der Paria kann füglich als Symbol der herabgesetzten, unterdrückten, verachteten Menschheit aller Völker gelten, und wie ein solcher Gegenstand schon allgemein menschlich erscheint, so ist er dadurch höchst poetisch.

Nicht weniger ist der Verfasser wegen der in der Behandlung seines Gegenstandes bewiesenen großen Oekonomie zu loben. Ohne Zwang sind alle seine tragischen Motive in einen einzigen Act zusammengebracht, die Handlung entwickelt sich an einem einzigen Ort und der handelnden Personen sind nur drei.

Von vorzüglichen Schauspielern dargestellt, muß dieses kleine Stück sehr schönen Effect machen, und so soll es denn allen Bühnen auf das beste empfohlen seyn.

E.

Bemerkenswerth ist es, daß in neuerer Zeit der Paria-Caste Zustand die Aufmerksamkeit unserer Dichter auf sich gezogen. Früher schon war lyrisch dargestellt wie eine Bajadere, als Glied dieses verworfenen Geschlechts, durch leidenschaftliche Liebe, durch Anhänglichkeit an ein göttliches Wesen bis in den Flammentod, sich selbst zur Göttin erhoben.

Von dem deutschen Paria in einem Acte und seinen Verdiensten haben wir so eben Rechenschaft erstattet, er schildert den gedrücktesten aller Zustände bis zum tragischen Untergang.

Die französische Tragödie Paria, in fünf Acten, hat dieß mehr als tragisch-grausame Motiv von der entgegengesetzten Seite genommen. Ein Paria Vater, in die Wüste zurückgezogen, ruht mit ganzer Seele auf einem trefflichen Sohn; dieser in Jünglingsjahren herangereift, thatenlustig, verläßt den Alten heimlich und beraubt ihn also des schönsten Surrogates aller verfagten indischen Glückseligkeit. Er mischt sich unter das heimische Kriegsheer und kämpft mit demselben gegen das Eindringen einer Macht, die der Braminen Herrschaft zu zerstören droht, thut sich hervor, siegt und der Ober-Bramin wird ihm großen Dank schuldig, unwissend wem. Dieses geistliche Oberhaupt nun besitzt eine sehr liebenswürdige Tochter, die, wie billig, dem Tüchtigen erwogen ist, der auch ihren Reizen nicht widersteht. Der Alte selbst der es vortheilhaft findet, bei sinkendem Ansehn mit dem Tüchtigen in Verwandtschaft zu stehen, begünstigt die Neigung und ein Ehebund wird beschlossen. Hier tritt nun in dem Gewissen des wackern Helden das traurige Bewußtseyn gewaltsam hervor und indem er sich und seine Wünsche bekämpft, erscheint unseliger Weise der Vater und verdirbt (wie in der Jungfrau von Orleans der Alte) das ganze Verhältniß unwiederbringlich. Mehr sagen wir nicht, weil ein Jeder der Literatur zu schätzen weiß, dieß sehr schön gedachte, wohl durchgeführte Stück selbst gelesen hat oder es zu lesen begierig seyn wird.

Nach dieser doppelten ins Tragische gesteigerten Ansicht des traurigen Zustandes wird man zu Erholung und Erhebung gern das Gedicht betrachten, welches, nach einer indischen Legende gedichtet, im ersten Bande meiner Werke abgedruckt ist. Hier finden wir einen Paria der seine Lage nicht für rettungslos hält, er wendet sich zum Gott der Götter und verlangt eine Vermittelung, die denn freilich auf eine seltsame Weise herbeigeführt wird.

Nun aber besitzt die bisher von allem Heiligen, von jedem Tempelbezirk abgeschlossene Caste eine selbstrigene Gottheit, in welcher das Höchste dem Niedrigsten eingeimpft ein furchtbares Drittes darstellt, das jedoch zu Vermittelung und Ausgleichung beseitigend einwirkt.

Wundern darf es uns nicht, daß in unsern, so manchem Widerstreit hingegebenen Tagen auch milde Stimmen sich hie und da hervorthun, welche, genau betrachtet, auf ein Höheres hinweisen, von wo ganz allein befriedigende Versöhnung zu hoffen ist.

Die Hofdame.

Lustspiel in fünf Acten.

Manuscript.

Weimar, den 16. November 1825.

Dieses Stück, in guten Alexandrinern geschrieben, hat mir viel Vergnügen gemacht. Die Absicht des Verfassers mochte seyn, das Lächerliche des Gefühls darzustellen. Nun ist das Gefühl an sich niemals lächerlich, kann es auch nicht werden, als indem es seiner Würde, die in dem dauernden Gemüthlichen beruht, zu vergessen das Unglück hat. Dieß begegnet ihm, wenn es dem Leichtsinn, der Flatterhaftigkeit sich hingiebt.

In unserem Drama spielen sechs Personen, die durch schwankende Neigungen sich in Lagen versetzt finden, die allerdings für komisch gelten dürfen; wobei jedoch, da alles unter edlen Menschen erhöhten Standes vorgeht, weder das Sittliche, noch das Schickliche im allgemeinen Sinne verletzt wird. Das Stück ist gut componirt, die Charaktere entschieden gezeichnet, die sechs Personen verwirren sich genugsam durcheinander und die Auflösung beruhigt das die und da besorgte moralische Gefühl. Noch deutlicher zu machen, wovon hier die Rede ist, sey mir vergönnt, der Mitschuldigen zu erwähnen.

Verbrechen können an und vor sich nicht lächerlich seyn, sie müßten denn etwas von ihrer Eigenschaft verlieren, und dieß geschieht, wenn sie durch Noth oder Leidenschaft gleichsam gezwungen verübt werden. In diesem Falle nun sind die vier Personen des gedachten Stücks. Was sie thun, sind eigentlich nur Vergehen; der Busse entschuldigt sein Verbrechen durch das Recht des Wiedervergeltens, und somit wäre nichts daran auszusetzen; auch ist es in der deutschen Literatur geschätzt. So oft es jedoch seit funfzig Jahren auf dem Theater hervortauchte, hat es sich niemals eines günstigen Erfolgs zu erfreuen gehabt, wie der auf dem Königstädter-Theater ganz neuerlich gewagte Versuch abermals auswiesen. Dieses kommt jedoch daher, weil das Verbrechen immer Appretenkion hervorbringt, und der Genuß am Lächerlichen, durch etwas beigemischtes Bängliches gestört wird. In gleichem Sinne ist das neue Stück aus heterogenen Elementen bestehend anzusehen: das Gefühlerregende, Gemüthliche will man in der Darstellung nicht herabsteigen sehen, und wenn man sich gleich tagtäglich Liebeswechsel erlaubt, so möchte man da drüben gern was Besseres gewahr werden; besonders ist dieß die Art der Deutschen, worüber viel zu sagen wäre.

Dennoch aber half' ich dieses Stück für vorzüglich gut und jedermann wird es dafür anerkennen, wenn er sich ihm ganz hingiebt und sich in der eignen Welt, die es darstellt, behagt, das Mißfallen an einem allzugrellen Neigungswechsel aufgiebt und die Menschen nimmt, wie sie ihm der Dichter vorführt. Deßwegen würde das Ganze, wenn es eingriffe, immer, je länger je mehr, gefallen, da es in sich consequent und lebendig ist.

Die Aufführung hat Schwierigkeiten; sie müßte durchaus im höhern Tone der gebildeten Gesellschaft durchgehalten werden. Die Eigenthümlichkeit des vornehm geselligen Betragens wäre unerläßlich; auch müßte im letzten Acte das Kommen und Gehen kunstreich und gleichsam im Tacte behandelt werden. Ein äußeres Hinderniß der Vorstellung wird auf den meisten Theatern seyn, daß drei Frauenzimmer von gleicher Größe neben einander zu finden wären, damit die Unwahrscheinlichkeit der Mißgriffe nicht allzugroß würde. Ja noch gar manches Andere würde ein einsichtiger Regisseur zu bemerken haben. Ferneres Bedenken erregt der eigentliche Stoff: die Handlung geht an einem Hofe vor, der zwar nicht verderbt, aber doch nicht musterhaft ist, daher möchte das Stück, da wo es ein einsichtiges Publicum findet, nicht leicht gespielt werden, und wo es gespielt wird, kein competentes Publicum finden.

Alles überdacht, so thäte der Verfasser wohl, es drucken zu lassen. Die deutschen Theater daschen durchaus nach Neuigkeiten, es wird manches Bedenkliche, ja Verwerfliche gegeben; ich wäre selbst neugierig, welche Regie die Vorstellung zuerst wagte.

Beim Lesen und Vorlesen müßte es durchaus gefallen, besonders wenn in einer gebildeten Gesellschaft sechs Personen von Sinn, welche den Alexandriner vorzutragen verstehen, sich daran gäben, ihre Rollen wohl zu studiren und es sodann mit Geist und Leben vorzutragen. Eine solche Unterhaltung würde, sobald mehrere Exemplare vorhanden sind, sich selbst veranstalten. Vielleicht wäre dieß auch der sicherste Weg, diese glückliche Production dem Theater zu empfehlen.

Ferneres über die Hofdame.

Weimar, den 11. Dec. 1825.

Es war ein sehr glücklicher Einfall des Dichters, seine vornehmen Weltleute aus Italien zurückkommen zu lassen; dadurch verleiht er ihnen eine Art von empirischer Idealität, die sich gewöhnlich in Sinnlichkeit und Ungebundenheit verliert, wovon denn auch schon glücklicher Gebrauch gemacht, noch mehr Vortheil aber daraus zu ziehen ist. Gehen wir schrittweise:

Die Scene, wo der Fürst, Adamar und der Hofmarschall allein bleiben, ist die erste ruhige des Stücks. Hier ist der Zuschauer geneigt aufzumerken, deßwegen sie mit großer Umsicht und Sorgfalt zu behandeln ist; ungefähr folgendermaßen:

Der Hofmarschall formalisirt sich über das Geschehene, als über etwas höchst Tadelnswerthes.

Der Fürst entschuldigt den Vorfall durch seine alte wiederaufwachende Jagdliebe; bringt das Beispiel von Pferden, welche der gewohnten Trompete und dem Jaghorn unwiderstehlich gehorchen; bemerkt auch, daß über die wilden Schweine vom Landmann schon viele Klagen geführt worden, und schließt, daß der Fall nicht so ganz unerhört sey, daß ein Beispiel in Weißland ihm sey erzählt worden.

Der Hofmarschall kreuzigt und segnet sich vor Weißland, ergeht sich über die freie, ungebundene Lebensart, an die man sich gewöhne, und giebt dem Umgange mit Künstlern alles schuld.

Der Fürst wendet sich scherzend an Adamar und fordert ihn auf, seine Freunde zu vertheidigen.

Adamar erwiedert: man habe die Künstler höchlich zu schätzen, daß sie in einem Lande, wo alles zu Müßiggang und Genuß einlade, sich die größten Entbehrungen zumutheten, um einer vollkommnen Kunst, dem Höchsten was die Welt je gesehen, unermüdet nachzustreben. (Dieß kann eine sehr schöne Stelle werden und ist mit großer Sorgfalt auszuführen.)

Der Hofmarſchall läßt die Künſtler in Italien gelten, findet aber ihr Aeußeres gar wunderlich, wenn ſie nach Deutſchland kommen. Hier iſt heiter und ohne Bitterkeit das Gebäume der zugeknöpften Schwarzröcke zu ſchildern: der offene Hals, die herabfallenden Locken, das Schnurrbärtchen, allenfalls die Brille.

Der Fürſt entgegnet durch Herabſetzung der Hofuniform, die er ſelbſt an hat und die ihm wohl ſteht. Von einem geiſtreichen, talentvollen Menſchen, der in der Natur leben wolle, könne man dergleichen Aufzug nicht verlangen.

Der Fürſt, als feiner Braut entgegenreitend, muß ſehr wohlgekleidet erſcheinen und das Auge des Zuſchauers muß den Worten des Schauſpielers widerſprechen.

Der Hofmarſchall läßt die Künſtlermaske in Italien gelten, nur ſollten ſie nicht an deutſchen Höfen erſcheinen. So habe ſich neulich der Fürſt mit einem ganz familiär betragen, es habe gar wunderlich ausgeſehen, wenn Ihre Hoheit mit einem ſolchen Naturſohne aus dem Mittelalter durch die Felder gegangen ſeyen.

Adamar nimmt das Wort, beſchreibt Vergnügen und Vortheile die Natur mit einem Künſtler und durch ſein gebildetes Organ anzuſehen, dagegen verſchwinde für den Kenner und Liebhaber jede andere Betrachtung.

Hofmarſchall weiß nur allzuſehr, daß man ſich wechſelſeitig nicht überzeugen werde; nur könne er eine Lebensweiſe niemals billigen, woraus ſo unerhörte Begebenheiten, wie man dieſen Tag erlebt, entſpringen müßten.

Der Fürſt tritt nun mit ſeiner Geſchichte des Prinzen von Parma hervor; nur muß in der Erzählung dem Stocken und Forſchen nach dem Bräutigam mehr Breite gegeben werden, ſo daß der Zuhauer neugierig ja ungeduldig wird, wo er möge gefunden ſeyn.

So viel von dieſer Scene. Gelingt ſie, ſo iſt der Beifall dem Stück verſichert. Ich wiederhole: daß alles mit Heiterkeit, mit keinem mißwollenden Blick nach irgend einer Seite behandelt werden müßte, wie denn auch der Ausführlichkeit Raum zu geben. Der erſte Act des Stücks überhaupt eilt zu ſehr und es iſt nicht gut, auch nicht nöthig, weil der Zuhauer noch ſeine volle Geduld beiſammen hat. Hiebei aber wird vorausgeſetzt, daß Vorſtehenden nur Vorſchlag ſey, den der Dichter ſich erſt anrüge, nach Erfahrung, Ueberzeugung, Denkweiſe bei ſich lebendig werden laſſe.

Will er das Gefagte benutzen und ſeine weitere Arbeit mittheilen, ſo ſoll es mir angenehm ſeyn und ich werde ſodann über die folgende, ſo wie über die vorhergehende Scene meine Gedanken eröffnen.

Ich ſende das Manuſcript zurück, mit wenigen Bemerkungen an der Seite dieſer gedachten Scene, und wünſche, daß es in der Folge mir wieder mitgetheilt werde.

Die Urſache und Abſicht meiner Vorſchläge werden dem geiſtreichen Herrn Verfaſſer auch ohne weitere Erklärung deutlich ſeyn.

Briefe eines Verſtorbenen.

Ein fragmentariſches Tagebuch aus England, Wales, Irland und Frankreich, geſchrieben in den Jahren 1828 und 1829.

Zwei Theile.

München, J. G. Franckh. 1830.

Ein für Deutſchlands Literatur bedeutendes Werk. Hier wird uns ein vortrefflicher Mann bekannt, in ſeinen beſten Jahren, etwa ein Vierziger, in einem höhern Stande geboren, wo man ſich nicht erſt abzumühen braucht um auf ein gewiſſes Niveau zu gelangen, wo man früh Gelegenheit findet der Schmied ſeines eigenen Glücks zu ſeyn und, wenn das Werk mißlingt, wir es uns ſelbſt anzurechnen haben.

Die Briefe ſind in den Jahren 1828 und 1829 auf einer Reiſe geſchrieben, welche mehr zur Zerſtreuung, in Abſicht von Mißmuth wegen eines verfehlten Unternehmens ſich zu erholen, als zu irgend einem andern Zweck angetreten worden. Gerichtet ſind ſie an eine zärtlich geliebte, genau und feſtverbundene Freundin, die man in kurzem wieder zu ſehen hofft.

Der Schreibende erſcheint als gepräfter Weltmann von Geiſt und lebhafter Auffaſſung, als der, durch ein bewegtes ſociales Leben, auf Reiſen und in höhern Verhältniſſen Gebildete, daneben auch als durchgearbeiteter, freiſinniger Deutſcher, unſichtig in Literatur und Kunſt.

Als guter Geſellſe tritt er auf, auch in der nicht beſten Geſellſchaft, und weiß ſich immer anſtändig zu halten; er bleibt, ſowohl bei den banalen Wildheiten der Rennjagd, als den herkömmlichen Ausſchweifungen der Gelage, ſein ſelbſt mächtig, und iſt, ungeachtet unbequemer Abkommlichkeiten und Migränen, rüſtig bei der Hand. Beſonders aber fehlt er ſich ſelbſt nie, wenn er ſich vornimmt Ausflüge da- oder dorthin, hin und her, kreuz und quer durchzuſetzen. Alle Witterungen ſind ihm gleich; die ſchlechteſten Wege, die unbequemſten Mittel des Tranſports, Verzögerung des Wegs, Sturz und Beſchädigung, und was man ſonſt zufällig Widerwärtiges nur denken mag, rühren ihn keineswegs.

Beſchreibungen von Gegenden machen den Hauptinhalt der Briefe, aber dieſe gelingen ihm auch auf eine bewundernswürdige Weiſe. England, Wales, beſonders Irland, und dann wieder die Nordküſte von England ſind meiſterhaft geſchildert. Man kann ſich's nicht anders möglich denken, als er habe die Gegenſtände unmittelbar vor Augen, ſie mit der Feder aufgefaßt; denn wie er auch jeden Abend ſorgfältig ſein briefliches Tagebuch geführt haben mag, ſo bleibt eine ſo klare ausführliche Darſtellung immer noch eine ſeltene Erſcheinung.

Mit heiterer Neigung trägt er das monotonſte, in der größten individuellen Mannichfaltigkeit, vor. Nur durch ſeine Darſtellungsgabe werden uns die zahlloſen verfallenen Abteien und Schlöſſer Irlands, dieſe nackten Felſen und kaum durchgängigen Moore bemerkenswerth und erträglich. Armuth und Leichtſinn, Wohlhabenheit und Abſurdität würde uns, ohne ihn, überall anöden. Dieſe Betriebſamkeit der Rumpfen Jagdgenoſſen, dieſe Trinkſtuben, die ſich immer wiederholen,

werden uns in ununterbrochener Folge doch erquicklam, weil Er die Zustände erträgt. Man mag sich von ihm, wie von einem lieben Reisegefährten, nicht trennen eher da wo die Umstände die alternungsnächtigen sind; denn sich und uns weiß er unverstehens aufzuheitern. Vor ihrem Untergang bricht die Sonne nochmals durch getheiltes Gewölk und erschafft auf einmal, durch Licht und Schatten, Farb' und Gegenfarbe, eine hieher ungeahnte Welt vor den erstaunten Augen. Wie denn seine Reflexionen über sämtlerisch zusammengefaßten Landschaftsbild und eine sucressive, gleichsam curiöse Reihemalerei, als höchst trefflich zu achten sind.

Haben wir nun ihn, mit Geduld, durch solche langwierige Pilgerschaften begleitet, so führt er uns wieder in bedeutende Gesellschaft. Er besucht den famosen O'Connell in seiner entfernten, kaum zugänglichen Wohnung und vollendet das Bild, das wir nun, nach den bisherigen Schilderungen, von diesem wundersamen Manne im Geiste entwerfen konnten. Dann wohnt er populären Zusammenkünften bei, hört den Genannten sprechen; sodann jenen merkwürdigen Thiel und andere wunderlich auftretende Personen. Auch dergleichen Gastmahle schlägt er nicht aus, wo sich ein oder der andere der gefeierten Tagesdelen, zu eigenen Gunsten und Ungunsten, mehr oder weniger auszeichnet. An der großen irländischen Hauptangelegenheit nimmt er menschlich billigen Antheil, begreift aber die Zustände in aller ihrer Verwickelung zu gut, als daß er sich zu heitern Erwartungen sollte hinreißen lassen.

Wenn nun aber auch der menschlichen Gesellschaft manches Raum in diesen Briefen gegönnt ist, so nimmt doch bei weitem die Beschreibung von Gegenden den größten Theil derselben ein, und drängt sich immer wieder vor. Eigentlich sind es aber keine Beschreibungen, sondern Durchflüge, die man mit ihm, auf verbrechlichen Wägelchen, oft auch zu Fuße machen muß, und sich daran nur desto mehr ergötzt, als man weder durchnäßt noch ermüdet, weder ab- noch umgeworfen, den Vorfällen ganz ruhig zusehen kann.

Warum man aber gern in seiner Nähe bleibt, sind die durchgängig sittlichen Manifestationen seiner Natur; er wird uns durch seinen reinen Sinn bei einem natürlichen Handeln höchst interessant. Es wirkt so angenehm erheiternd, ein wohlgesinntes, in seiner Art frommes Weltkind zu sehen, welches den Widerstreit im Menschen von Wollen und Vollbringen auf das ammuthigste darstellt. Die besten Vorsätze werden im Lauf des Tages umgangen, vielleicht das Gegentheil gethan. Dieß incommodirt sein Inneres, bergestalt daß zuletzt ein tiefgefühlter, wenn auch parador ausgedrückter Versöhnungsinn, unter der Form einer Ehrensache, hervortritt.

Er sagt: wenn ich bei irgend einem Anlaß mein Ehrenwort einem Andern gebe und es nicht halte, so muß ich mich mit ihm schlagen, wie wär' es denn, wenn ich mir selbst das Ehrenwort gäbe, dieß und jenes was mich oft reut zu unterlassen, da kämm' ich denn doch gegen mich selbst in eine bedenkliche Stellung.

Wäre denn wohl Kant's kategorischer Imperativ, in empirischer Form, gleichmäßig, artiger auszudrücken?

Religionsbegriffe oder Gefühle sind, wie man hieraus sieht, ihm nicht zur Hand. Er bescheidet sich, daß dem Menschen über gewisse Dinge keine deutliche Auskunft gegeben sey.

Der äußere Cultus, den man das Innere zu beschwichtigen anordnet, ist ihm deutlich. Die römische Kirche wie die anglicanische läßt er bestehen, aber andewunden spricht er aus, was er von ihnen hält. Dagegen bekennt er sich zu dem was man sonst natürliche Religion nannte, was aber in der neuern Zeit schon wieder sich in einer andern Ansicht gewendet hat. Der Frömmelei ist er besonders aufsätzig, und einige, wie es jedoch fast scheinen will, von fremder Hand eingeschaltete Aufsätze drücken sich sehr derb hierüber aus.

Ritterlich, wie oben gegen sich selbst, benimmt er sich durchaus, und die Art wie er sich überall ankündigt, jedesmal auftritt, bringt ihm großen Vortheil. Man denkt sich seine Personen anziehlich und angenehm, er stellt sich Heben und Geringeren gleich, allen willkommen. Daß er die Aufmerksamkeit von Frauen und Mädchen besonders erregt, ist wohl naturgemäß; er giebt an und wird angezogen, weiß aber, als weltersahrener Mann, die kleinen Herzensangelegenheiten mild und schicklich zu endigen. Ärztlich hat er alles an eine innig geliebte, ihm durch Neigung angetraute Freundin zu berichten, wo er sich denn wohl manch dämpfenden Ausdrücke bedienen mag. Nicht weniger verhehlt er die und da verklänglische Geschichten, mit Anmuth und Bescheidenheit, wie es die beste Gesellschaft erträgt, schicklich einzuflechten.

Die Reise ist in den letzten Jahren unternommen und durchgeführt, bringt also das Neuste aus genannten Ländern, wie ein geistreicher um- und einsichtiger Mann die Zustände gesehen, uns vor Augen. Nach unserer Meinung gereicht es diesem Werke zu großem Vortheil, daß die zwei letzten Bände vor den zwei ersten erschienen, wodurch der ganze Vortrag eine epische Wendung nimmt; denn in jedem was vorgeht, muß man sich das Vorhergehende denken, welches durch die große Genauigkeit des Schreibenden, durch sein sicheres Verhältniß zu der geliebten Freundin erleichtert wird. Mit einem klaren Geiste wird man leicht bekannt, und mit dem Weltmanne findet ihrs gleich draußen, weil er durchaus offen erscheint, ohne eben gerade aufrichtig zu seyn.

Nach und nach hilft uns der werthe Mann selbst aus dem Traume. Man sieht, es ist ein schönes höchst lebhaftes Individuum, mit großen äußern Vortheilen und in genügendem Glück geboren; dem aber, bei lebhaftem Unternehmungsgeiste, nicht Beharrlichkeit und Ausdauer gegeben ist, daher ihm denn manches mißlungen seyn mag. Eben deswegen kleidet ihn auch diese wunderlam genialisch-zweckliche, für den Leser zweckreichende Reise gar zu gut. Denn da wir nicht unterlassen können, englischen und irländischen Angelegenheiten unsere Aufmerksamkeit zuzuwenden, so muß es uns freuen, einen so begabten Landsmann gleichsam als forschenden Abgesandten dorthin geschickt zu haben.

Dieß sey genug, obschon noch viel zu sagen wäre, ein so leserswerthes und gewiß allgemein gelesenes Buch vielleicht schneller in Umlauf zu bringen, welches auch als Muster eines prosaischen Vortrags angerühmt werden kann, besonders in beschreibenden Darstellungen, wohin man immer hingewiesen wird.

Schließlich aber, weil man doch mit einem solchen Individuum immer näher bekannt zu werden wünscht, fügen wir eine Stelle hinzu, die uns seine Persönlichkeit etwas näher bringt:

„Einige Zeit später brachte mir Capitän S. die letzte Zeitung, worin bereits mein Besuch in der beschriebenen Versammlung, und die von mir dort gesagten Worte, nebst den übrigen Reden, mit aller der in England üblichen Oberlatanerie, drei oder vier Seiten füllten. Um dir einen ochsamtlichen von diesem Genre zu geben, und zugleich mit meiner eignen Beredsamkeit gegen dich ein wenig zu prunken, übersetze ich den Anfang des mich betreffenden Artikels, wo ich in eben dem Ton angepriesen wurde, wie ein Purm-Doctor seinen Pillen, oder ein Roßkamm seinen Pferden, nie besessene Eigenschaften andichtet. Höre:"

„Sobald man die Ankunft des .... erfahren hatte,

begab sich der Präsident mit einer Deputation auf dessen Zimmer, um ihn einzuladen unser Fest mit seiner Gegenwart zu beehren.

Bald darauf trat er in den Saal. Sein Ansehen ist befehlend und graziös (commanding and graceful.) Er trug einen Schnurrbart, und, obgleich von sehr blasser Farbe, ist doch sein Gesicht außerordentlich gefällig und anedrucksvoll (extraordinarily pleasing and expressive.) Er nahm seinen Platz am obern Ende der Tafel, und sich gegen die Gesellschaft verneigend, sprach er deutlich und mit allem gehörigen Pathos (with proper emphasis), aber etwas fremdem Accent, folgende Worte u. s. w."

Eben deßhalb werden denn auch die zwei ersten, noch versprochenen Theile sehnlich erwartet werden, besonders von Lesern, welche eben jene Kenntniß der Persönlichkeiten, Namen, Verhältnisse, Zustände, für nothwendiges Complement, auch der schon an sich annehm höchst interessanten Ueberlieferungen, hoffen und begehren. Für uns aber würde es dem Werthe des Buchs nichts benehmen, sollte sich's auch am Ende finden, daß einige Fiction mituntergelaufen sey.

Blicke ins Reich der Gnade.

Sammlung evangelischer Predigten,

von

Dr. Krummacher,

Pfarrer zu Gemarke.

Elberfeld, 1828.

Gemarke ist ein ansehnlicher Marktflecken von 380 Häusern mit Stadtfreiheiten, im Wupper-Thale und Amte Barmen des Herzogthumes Berg, wenig über Elberfeld gelegen. Die Einwohner haben ansehnliche Leinen-, Band-, Bettdrillich- und Zwirnmanufacturen, und treiben mit diesen Waaren, so wie mit gebleichtem Garne einen ausgebreiteten Handel. Der Ort hat eine reformirte und eine kleine katholische Kirche.

In diesem Orte steht Hr. Krummacher als Prediger. Sein Publicum besteht aus Fabrikanten, Verlegern und Arbeitern, denen Weberei die Hauptsache ist. Sie sind in ihrem engen Bezirke als sittliche Menschen anzusehen, denen alles daran gelegen seyn muß, daß nichts Excentrisches vorkomme, deßhalb denn auch von auffallenden Verbrechen unter ihnen kaum die Rede seyn wird. Sie leben in mehr oder weniger beschränkten häuslichen Zuständen, allem ausgesetzt, was der Mensch als Mensch im Sittlichen, im Leidenschaftlichen und im Körperlichen zu erdulden hat. Daher im Durchschnitte viele kranke und gedrückte Gemüther unter denselben zu finden sind. Im Allgemeinen aber sind sie unbekannt mit Allem, was die Einbildungskraft und das Gefühl erregt und obgleich auf den Hausverstand zurückgeführt, doch für Geist und Herz einiger aufregender Nahrung bedürftig.

Die Weber sind von jeher als ein absurtreligiöses Volk bekannt, wodurch sie sich im Stillen wohl unter einander genugthun mögen. Der Prediger scheint das Seelenbedürfniß seiner Gemeinde dadurch befriedigen zu wollen, daß er ihren Zustand behaglich, ihre Mängel erträglich darstellt, und die Hoffnung auf ein gegenwärtiges und künftiges Gute zu beleben gedenkt. Dieß scheint der Zweck dieser Predigten zu seyn, bei denen er folgendes Verfahren beliebt.

Er nimmt die deutsche Uebersetzung der Bibel, wie sie dalieget, ohne weitere Kritik, buchstäblich geltend, als kanonisch an und denket sie wie ein ungelehrter Kirchenvater nach seinem schon fertigen Systeme willkürlich aus. Sogar die Ueberschriften der Capitel dienen ihm zum Texte, und die herkömmlichen Parallel-Stellen als Beweise; ja er zieht dasselbe Wort, wo es auch und in welchem Sinne es vorkommt, zu seinem Gebrauche heran, und findet dadurch für seine Meinungen eine Quelle von überfließenden Gründen, die er besonders zu Beruhigung und Trost anwendet.

Er setzt voraus, der Mensch tauge von Haus aus nichts, droht auch wohl einmal mit Teufeln und ewiger Hölle; doch hat er stets das Mittel der Erlösung und Rechtfertigung bei der Hand. Daß Jemand dadurch rein und besser werde, verlangt er nicht, zufrieden, daß es auch nicht schade, weil, das Vorhergesagte zugegeben, auf oder ab die Heilung immer bereit ist, und schon das Vertrauen zum Arzte als Arznei betrachtet werden kann.

Auf diese Weise wird sein Vortrag tropisch und bilderreich, die Einbildungskraft nach allen Seiten hingewiesen und zerstreut, das Gefühl aber concentrirt und beschwichtigt. Und so kann sich ein Jeder dünken, er gehe gebessert nach Hause, wenn auch mehr sein Ohr als sein Herz in Anspruch genommen wurde.

Wie sich nun diese Behandlungsart des Religiösen zu den schon bekannten ähnlichen aller separatistischen Gemeinden, Herrnhuter, Pietisten ꝛc. verhalte, ist offenbar und man sieht wohl ein, wie ein Geistlicher solcher Art willkommen seyn mag, da die Bewohner jener Gegenden, wie Anfangs bemerkt, sämmtlich operose, in Handarbeit versunkene, materialem Gewinne hingegebene Menschen sind, die man eigentlich über ihre körperlichen und geistigen Unbilden nur in Schlaf zu lullen braucht. Man könnte deßhalb diese Vorträge narkotische Predigten nennen; welche sich denn freilich am klaren Tage, dessen sich das mittlere Deutschland erfreut, höchst wunderlich ausnehmen.

läßt ſein Sendſchreiben (S. dieſ. gel. Anz. No. XLI.) ohne Verzug abdrucken. „ Er giebt in demſelben „ vor, er habe keine Antwort erhalten, und hat ſie „ doch nicht verlangt; (denn das, finden ſie nöthig, „ ſtellte mir ſie offenbar frey) er ſey ihrer ſogar nicht „ gewürdiget worden, und hat ſich derſelben ſo we„ nig würdig gemacht: es ſey ſeinen Erinnerungen „ und Bitten ſo wenig Gehör gegeben worden, und „ es waren alles die unartigſten Bele[illegible]ungen, „ welches er ſelbſt im Eingang der Nac[illegible], und „ den in der Antwort ausgezognen Stell[illegible]ſtehet; „ Es ſey keine Frucht für die Kirche Chri[illegible]erfolgt, „ und er hat ſie nicht erwartet: Denn wie nun (ſagt „ H. Teller S. 8.) wenn ich auf Oſtern den Widerruf „ gethan hätte? Diß hätte er doch, wenn es ſo ernſt„ haft damit gemeint geweſen wäre, abwarten müſ„ ſen, ſo wie in keinem menſchlichen Gerichte vor „ der abgelaufenen Friſt die gedrohte Strafe vollzo„ gen wird. “ Unſre Leſer mögen ſich nun das beſte denken. Wir unſers Orts rufen bey dieſer Gelegenheit allen in Deutſchland (gleich den Gänſen im Capitol) kreiſchenden Verfechtern des Syſtems mit vollem Herzen zu:

Lernt, Brüder, eh' ihr ſchreibt, erſt denken!
Denn, glaubt gewiß mit Grobheit oder Ränken,
Wie ſie die alte Zeit gebahr,
Läßt ſich kein Lorbeer mehr erringen.
Umſonſt ſucht ihr den Beyfall zu erzwingen,
Der ehemals der Dummheit eigen war.
Gelehrſamkeit und Kenntniß alter Sprachen,
Geſchichte und Philoſophie,
Die ſinds, die, euch die Köpfe warm zu machen,
Der Himmel ſchickt. Zwar war es nie
Der Brauch bey euch, mit Dingen,
Womit des Weiſen Geiſt ſich nährt,
Die guten Tage zuzubringen,

Monatsschrift

der

Gesellschaft des vaterländischen Museums in Böhmen.

Erster Jahrgang.

Prag, im Verlag des Böhmischen Museums. 1827. Zwölf Stücke. 8.

Diese Zeitschrift hat einen großen Vorzug vor manchen andern, daß sie von einer wohlgeordneten Gesellschaft ausgeht, welche wieder auf einer nationalen Anstalt beruht. Deßwegen giebt sie auch in dem ganzen vorliegenden Jahrgang nichts Fremdes; alles was sie mittheilt ist einheimisch und zu einheimischen Zwecken. Dadurch gewinnen wir den wichtigen Vortheil, in ein höchst bedeutendes Land und dessen Zustände als in ein mannichfaltiges Eine unzerstreut hineinzusehen.

Ehe man jedoch näher herantritt, thut man wohl die Lage, die natürliche Würde des Königreichs Böhmen sich zu vergegenwärtigen: Es ist ein Land, dessen beinahe viereckte Räumlichkeit, rings von Gebirgen eingeschlossen, nirgends bis verzweigt ist; eine große mannichfaltige Ausregion, fast durchaus von eignen Quellen bewässert, ein Continent mitten im Continente, wenig unter tausend Quadratmeilen enthaltend.

Und nun gewahren wir in dessen Mitte eine uralte, große, auffallend-sonderbar gelegene Hauptstadt, die nach dem gefährlichsten Glückswechsel mehrerer Jahrhunderte, noch immer besteht, theilweise zerstört, theilweise wieder hergestellt, bevölkert, entvölkert immer im Leben wieder aufblüht, und sich in der neueren Zeit durch Vorstädte nach außen fröhlich ins Freie verbreitet.

Um nun aber in möglichster Kürze darzustellen, welchen Aufschluß uns über ein so wichtiges Innere die verbundene Gesellschaft durch ihre Mittheilungen zu geben geneigt ist, so ordnen wir die verschiedenen Theile unter gewisse Rubriken, und wenden uns zuvörderst zu denjenigen, auf welche wir die Statistiker aufmerksam zu machen Ursach' finden.

Bevölkerung Böhmens.

Der Flächeninhalt dieses Königreichs beträgt 956 Quadratmeilen, Prag ausgenommen; die gesammte Bevölkerung aber, Christen, Juden, Ausländer, und Prag mit eingeschlossen, wird zu 3,732,061 Seelen angegeben.

Aus Vergleichung mit früherer Zeit ergiebt sich, daß die Volksmasse seit 34 Jahren fast um den vierten Theil gestiegen ist; der Flächeninhalt kommt mit der Zahl der Bewohner in ein Verhältniß von 3909 Individuen, Prags Einwohner dazu gerechnet.

Hierauf wird der Flächeninhalt der einzelnen Kreise, die Zahl ihrer Einwohner, sowohl die stärkste als geringste, vor Augen gestellt, die Zahl der einzelnen Wohngebäude mit den Einwohnern in Parallel gebracht, ferner die Ursachen einer auffallenden jährlichen Vermehrung vorgetragen.

Die Classen der Einwohner werden ausgemittelt, das Verhältniß des männlichen zu dem weiblichen Geschlecht, ingleichen der Verheiratheten zu den Ledigen, welches sich denn auch in den einzelnen Kreisen abändert, und in gar angenehmen geographischen und topographischen Betrachtungen Veranlassung giebt. Nun kommt die Fruchtbarkeit der Ehen zur Sprache, das Geschlecht der Gebornen, und die Durchschnittszahl der unehlich gezeugten Kinder darf nicht ausbleiben. Auch ist bei den Sterbefällen jede Frage beantwortet, die Lebensdauern sind bemerkt, die gewaltsamen Todesarten angezeigt, und sogar nach Kreisen specielle aufgezeichnet.

Wir schließen mit den eignen Worten des würdigen Herrn Verfassers Dr Stetika, Physicus der Altstadt Prag, und treten seinem geäußerten Wunsche vollkommen bei: „Wer sollte wohl beim Schlusse dieser Abhandlung nicht eine Fortsetzung wünschen, die uns zugleich auch über den metallischen, physischen und pathologischen Zustand der Bewohner der einzelnen Kreise Böhmens genaue Aufklärung geben möchte. Nur bei Erfüllung dieses Wunsches dürfte dann diese Zusammenstellung mehr an Interesse gewinnen, nun als Materiale in einer medicinischen Topographie Böhmens dienen können. Mögen daher unsere, besonders auf dem Lande wohnenden Statistiker, Geographen und Physiker uns bald mit derlei Beiträgen erfreuen, und diese gegenwärtige vaterländische Zeitschrift damit bereichern."

Bevölkerung der Hauptstadt.

Sogleich hat der Verfasser von seiner Seite damit begonnen, Notizen über die Bevölkerung Prags zu geben, welche das von dieser bedeutenden Hauptstadt zu erfahrende Wünschenswerthe nach den oben angeführten Rubriken gleichfalls darlegt.

Vaccination.

Es bedarf keiner weitumfassenden und durchdringenden Seelenkenntniß, um zu wissen, daß wenn man dem blühendsten Menschen irgend eine neue Arznei oder sonstiges Heilmittel anbietet, solche sogleich als universell und in allen Fällen erprobt angesprochen werden, daß aber sodann, wenn sich einige Ausnahmen hervorthun, Unglaube und Widerspruchsgeist alsbald Platz gewinnen, und das, was bisher als zuverlässig und unzweifelhaft angesehen wurde, als ungewiß und bedenklich vorgestellt wird. So ging es früher mit Einimpfung der natürlichen Blattern; jetzt sehen wir die Vaccination mit gleichem Schicksale bedroht. Und höchst verdienstlich ist die Bemühung des Arztes zu nennen, welcher die Sicherheit von folgerechten Beobachtungen gegen einzelne nicht genugsam geprüfte Beispiele zu befestigen trachtet.

Böhmische Bäder.

Am allgemeinsten und unmittelbarsten bleibt Böhmen dem Auslande durch seine Heilquellen verwandt. Viele tausend Ausländer besuchen jene von der Natur so hochbegünstigten Quellen, und finden überall unterrichtende Schriften, in welchen man sich über die Gegend, die Natur und Eigenschaft der Wasser und ihre Kräfte belehren kann. Es ist daher dem Zwecke dieser Zeitschrift vollkommen gemäß, auch dasjenige, was sich daselbst Neues ereignet, kürzlich anzuzeigen, wie es hier von Franzensbad, Marienbad und über die Temperatur dieser Quellen geschieht.

Wie wir denn überhaupt wünschen, daß diese Schrift in den Leihbibliotheken aller Badeorte möge zu finden

seyn, um den Fremden, der sich eine Zeit lang in Böhmen aufhält und mitunter langweilt, über das hohe Interesse aufzuklären, welches der Geschichts- so wie der Naturfreund in diesem Königreiche erfassen kann.

Die Geschichte des großen Zwischenreichs in den Jahren 1439 bis 1453

läßt uns in die Verwirrungen eines Wahlreichs hinein sehen, wo man dem Würdigsten des Landes die Krone nicht gönnt, oder auch wohl zwischen Würdigen und Mächtigen ins Schwanken geräth, und deßwegen sich nach auswärtigen Gewalthabern umsieht.

Hier werden nun von dem Herausgeber der Zeitschrift, Herrn Franz Palacky, dessen forschender Fleiß und scharfer Blick das größte Lob verdienen, die Verhandlungen über die neue Königswahl im Jahre 1440, sodann aber ein kritischer Nachtrag und Angabe der historischen gleichzeitigen Quellen vorgelegt, die ungedruckten werden nach der Zeitfolge angeführt, auch die früheren und deren Werth und Zuverlässigkeit beleuchtet.

Gesandtschaft nach Frankreich im Jahre 1464.

Georg von Podiebrad ward endlich zum König gewählt, seine Stellung zum Lande, zu den Nachbarstaaten, zu der Kirche war höchst schwierig, und als ein großdenkender, überschauender Mann hegt er den Gedanken, der spätern vorzüglichen Regenten gleichfalls beiging: man müsse einen Fürstenbund schließen, um einem jeden das Seinige, und einen friedlichen Zustand Allen zu erringen.

In Verabredung mit den Königen von Polen und Ungarn erging nun eine Gesandtschaft an Ludwig XI. von Frankreich, wie denn nichts natürlicher war, als daß unser mittleres Europa, wenn es von Osten her zu sehr bedrängt wurde, um Hülfe nach dem westlichen hinblickte.

Das Reisetagebuch, aus dem Böhmischen übersetzt, im natürlichsten Style von einem Gesandtschaftsgenossen verfaßt, ist eins von den unschätzbaren Monumenten, das uns in eine wüste Zeit hineinblicken läßt, von der wir glücklicherweise keinen Begriff mehr haben.

Die strenge Sühne.

Zu Anfang des funfzehnten Jahrhunderts ergiebt sich ein Ereigniß, das uns gleichfalls den Geist jener Zeit aufs unmittelbarste vergegenwärtigt. Eine gewaltsame, unversöhnliche Blutrache verwirrt schon mehrere Jahre hindurch die Verhältnisse großer und vielgegliederter Familien. Ein gränzenloses Unheil wird zuletzt durch Schiedsrichter geendigt, wobei denn höchst merkwürdig erscheint, daß die vielen Punkte, welche als Bedingungen aufgesetzt werden, sich durchaus auf Geld und Schritte zurückführen lassen: Geld zur Versöhnung der lebenden Beschädigten, zu Seelenmessen für das Heil der Abgeschiedenen; sodann aber Schritte zu Processionen und Wallfahrten. Auch dieses ist ein höchst zu empfehlender Aufsatz.

Belagerung von Prag im Jahre 1648.

Unter den historischen Aufsätzen zeichnet sich dieser vorzüglich aus. Der dreißigjährige Krieg geht zu Ende, schon sind die Gesandten in Westphalen versammelt, um den gewünschten Frieden endlich zu Stande zu bringen. Gerade in diesem hoffnungvollen Momente wird die kleine Seite der Stadt Prag von den Schweden überrumpelt und besetzt. Wie die Einwohner der übrigen Stadttheile des rechten Ufers der Moldau sich dagegen zur Wehr setzen, die Brücke vertheidigen, und von dem weiten Umfang der Mauern den Feind abwehren, und was die Stadt und Bürgerschaft indessen leidet, ist eine furchtbare Geschichte.

Die Studenten und Professoren der Carolinischen Universität thun sich aufs Kräftigste hervor, tüchtige Hauptleute beleben das Militär, und so wird nach und nach die ganze Bevölkerung mit in den Kampf gezogen. Die Frauen besorgen Verwundete, und die Juden, unfähig Waffen zu tragen, erzeigen sich musterhaft beim Löschen. Was aber die Bangigkeit dieser Beschreibung vermehrt, ist das Unbehülfliche beider Parteien, das sowohl im Angriff als in der Vertheidigung erscheint und nur allzu augenfällig wird. Da jedoch unser Menschengefühl sich auf der Seite der Belagerten halten muß, so bewundert man ihren unbezwungenen Muth und ihre schlaflose Thätigkeit, unterdessen die Feinde, mit Macht und Ernst gleich anfangs die Stadt zu erstürmen unterlassend, sich rottenweis im Lande umhertreiben, brandschatzen, sengen und verderben.

Bei so großen, lange dauernden, höchst unerträglichen Leiden war daher nichts natürlicher, als daß ein Theil der Belagerten sich davon durch irgend einen anständigen Vertrag zu entledigen trachtete. Die deßhalb aufgesetzte Capitulation giebt zu der Betrachtung Anlaß, wie der Mensch seinen herkömmlichen Zustand eben so wenig mit Willen, als das Leben, verläßt, vielmehr in dem Augenblick, wo er alles zu verlieren bedroht ist, doch alles bis auf das Geringste zu erhalten trachtet. Hier nun wird man sich kaum des Lächelns erwehren, wenn man sieht, wie diese unglücklichen Einwohner, welche ihre bürgerliche und religiöse Freiheit, Besitz und Leben augenblicks zu verlieren in Gefahr sind, doch noch alle Habe beisammen zu erhalten, und ihrer Persönlichkeit die größte Willkür zu sichern gedenken.

Auch ist sie nie den Belagerern mitgetheilt worden, vielmehr scheint der kaiserliche General Don Innocentio Conti, der treffliche Mann, welcher mit so viel Muth als Klugheit bisher das militärische Regiment geführt, auch hier abgerathen und verzögert zu haben, wohl wissend, daß wer, in den äußersten Fall gesetzt, zur Nachgiebigkeit bereit erscheint, auch schon verloren ist.

Glücklicherweise macht noch zuletzt der in Westphalen geschlossene Frieden dem Unheil ein Ende. Die höchst beschädigte Stadt erfreut sich ihres Charakters; der Kaiser, dankbar für die großen Aufopferungen, für allgemeine Lieb' und Treue, begünstigt Alle, und vergißt es ganz, daß Verschiedenheit der Meinungen und der Gottesverehrung die Gemüther in dem Augenblicke trennte, wo sie vereint für politisches Daseyn und Selbsterhaltung kämpften.

Uebergang zum Folgenden.

Nachdem wir bei Krieg und Verderben unsre Darstellung verweilen lassen, ist es wohl Zeit, daß wir wieder zurückschreiten, und in Betrachtung ziehen, was für friedliche Absichten bei den wissenschaftlichen Anstalten der frühsten Zeit in Böhmen obgewaltet, und wenn unsere Leser an dem tapfern Betragen der Carolinischen Universitätsverwandten Theil genommen, so werden sie nun auch gern erfahren, wie es eigentlich mit dieser Anstalt beschaffen gewesen, worüber wir uns etwas weitläufiger zu seyn erlauben, indem ähnliche Zustände, Gegensätze und Conflicte bis auf den heutigen Tag gewaltsam zu bemerken sind.

Universitäten zu Prag.

Kaiser Carl IV. kam als ein Prinz aus dem Hause Luxemburg nach Frankreich, und erhielt daselbst die ersten Eindrücke, die man Erziehung heißt; ein vorzüglicher, zum Herrschen geborner Mann bemerkte gar bald die beiden Hauptwege des Regierungswesens. Widerspenstige Vasallen müssen auf eine und die andere Weise zur Dienstlichkeit gebracht und der Einfluß der

Geistlichkeit vermindert werden: das Erste gelang ihm durch die goldne Bulle später, das Andere zu bewirken machte er bei Zeiten einen großen Versuch, es war: Wissenschaftliche Thätigkeit, welche den Geistlichen bisher allein zustand, zu verbreiten und allgemeiner zu machen.

Nach dem Muster der Sorbonne ward eine Prager Universität eingerichtet, Männer vom größten Rufe wurden herbeigezogen, sie brachten einen Schweif von Schülern mit sich, damals hing man noch am Munde des Lehrers, ja an seinem Daseyn. Die Carolinische Universität, gestiftet 1348, wird nunmehr der wissenschaftliche Mittelpunkt von Deutschland, wie nachher, als Carln die Kaiserkrone übertragen war, auch sich alles dort als einem politischen Mittelpunkt versammelte.

Eine größere Frequenz hat man vielleicht auf keiner Universität gesehen, die Absicht war löblich, der Zweck eines großen Zusammenstrebens erreicht; aber auch die Reibungen vorschreitender Geister bereiteten fremden Lehren einen empfänglichen Boden.

England hat schon früher sittlich-religiöse Männer gesandt, erst Bonifacius, welches der Apostel von Deutschland werden sollte, indem er sich auf das strengste an den römischen Cultus hielt. Nun aber kam Wiclef herüber, gerade im Gegensinn; ein einziger Punkt seiner vielen abweichenden Lehren, daß ein jeder sich wo es ihm beliebe könne hinbegraben lassen, zerstörte die bisherige Einrichtung des kirchlichen Gottesdienstes. Die neuen Lehren reizten den Untersuchungsgeist mächtig auf. Durch Johann Huß nahm die Bewegung einen inländischen Charakter und nationalen Schwung. Indessen war für das Schicksal der Universität viel entscheidender der Conflict wegen des akademischen Regiments zwischen den fremden und einheimischen Professoren. Da König Wenzel IV. durch seine Entscheidung den Böhmen das Uebergewicht gab, und die bisherigen ungemeinen Vorrechte den Ausländern entzog, so erfolgte im Jahre 1409 die große Auswanderung der letztern. Nun traten die Meinungsverschiedenheiten in offenen Streit hervor, und es entspann sich daraus großes langwieriges Unheil für Stadt und Land, deren vielfache Zerrüttung wir nicht wiederholt schildern wollen.

Die römisch-katholische Lehre hatte sich im harten Kampfe mit den ergrimmtesten Widersachern doch stets wieder erhoben und großentheils im Königreiche hergestellt. In ihrer Befestigung, da die Carolinische Universität hiezu kein Werkzeug seyn konnte, wurde von Kaiser Ferdinand I. endlich eine neue Akademie gegründet, und den Vätern der Gesellschaft Jesu im Collegium zu St. Clemens übergeben.

Die Carolinische Universität bestand aus vier Facultäten, und übte die Rechte derselbigen aus; der Ferdinandeischen waren aber nur Theologie und Philosophie zugetheilt. Hieraus ergab sich schon ein Mißverhältniß zwischen beiden, welches dadurch noch stärker wurde, daß auch ein Gegensatz in den Religionsmeinungen noch fortdauerte, indem die Carolina früher der utraquistischen und darauf der protestantischen Lehre zugethan, die Ferdinandea hingegen von Anfang rein katholisch war. Unter solchen Umständen konnten beide nicht neben einander bestehen, ihre Wirksamkeiten mußten feindlich zusammentreffen; eine Vereinigung war nicht zu erzwingen, durch den Majestätbrief Kaiser Rudolphs II. vom Jahre 1609 wurde die Trennung beider noch entschiedener ausgesprochen.

Nach dem völligen Uebergewicht aber, welches durch den entscheidenden Sieg auf dem weißen Berge Kaiser Ferdinand II. über seine Gegner gewonnen, ward nunmehr die Vereinigung zum Nachtheil der unterliegenen Partei ernstlicher betrieben. Die Carolinische Universität wurde der Ferdinandeischen Akademie incorporirt, und die letztere ließ jener nur ein untergeordnetes Fortbestehen.

Allein widersprechende Verhältnisse lassen sich so leicht nicht versöhnen, und dem bedrängten Theile mangelte noch nicht alle Hülfe; sie kam von daher am wirksamsten, woher sie am wenigsten zu hoffen schien. Der Erzbischof von Prag, als in früherer Zeit von Rom aus bestätigter Kanzler der Carolina, kann sich in seinen Rechten verletzt, ein Vergleich kam nicht zu Stande, weil man sich noch schwerer über den Besitz, als über die Rechte vertragen konnte, und von beiden Seiten wurde der Streit lebhaft fortgeführt.

Endlich kam von Rom aus die Entscheidung, die Väter der Societät Jesu seyen, ohne Autorität des päpstlichen Stuhls, keineswegs befugt gewesen, den Besitz der Carolinischen Universität aus einer weltlichen Hand anzunehmen, und derselbe deßhalb wieder zurückzustellen.

Die Carolina erhielt demnach alle ihr gehörigen Privilegien, Regalien, Kleinodien, Urkarien, Güter u. s. f. wieder zurück, wobei sich die Väter der Societät höchst nachgiebig und demüthig benahmen.

Nunmehr war die eigene Verwaltung dieser Güter wieder in Händen der Carolina, und deren Selbständigkeit dadurch bedeutend hervorgehoben; allein bald thaten sich zwischen dem Prager Erzbischof, der Jesuiten-Societät und der Carolina neue Mißhelligkeiten hervor. Sie zu beseitigen ward ein Vergleich versucht, und nahe zu Stande gebracht. Aber der dreißigjährige Krieg wüthete dazwischen, und alles gerieth nun in langwieriges Stocken und trostlose Verwirrung.

Bei der strengen Belagerung von Prag durch die Schweden und Protestanten thaten sich sämmtliche Akademiker, besonders aber die von der Carolina, patriotisch hervor. Kaiser Ferdinand III. begnadigte sie deßhalb, gab ihr neue Vorzüge, und die gewünschte Vereinigung schien dadurch nur noch mehr entfernt.

Dennoch bewirkte das nun mit ganzer Macht lastende Uebergewicht der römisch-katholischen Kirche bald einen möglichen Abschluß. Es wurde anbefohlen, daß gleichförmig von allen Professoren an beiden Universitäten, so wie von allen nun zu promovirenden Doctoren der Lehrsatz von der unbefleckten Empfängniß der Jungfrau anerkannt werden sollte. Die äußere Lage war von der Art, daß jedermann sich zu fügen alle Ursache hatte. Die geistige Absonderung war hiemit für immer gebrochen, und die Carolina in solchem Betreff mit der Ferdinandea auf gleichen Boden gestellt.

Wegen der übrigen Anordnungen erwartete der Kaiser eine Antwort von Rom, die aber im bestimmten Termine ausblieb, weil man dorten das Alte weder aufheben, noch das Neue verbindern wollte; deßhalb man auch dießfalls im Jahre 1654 nun zum Unionsgeschäfte schritt. Die vereinigte Universität erhielt den Namen der Carl-Ferdinandeischen. Man bestimmte Rechte und Befugniß des Kanzlers, des Rectors, des Senats, wobei man die Gerechtsame beider Körperschaften doch möglichst berücksichtigte, und setzte zuletzt als Haupt der ganzen Anstalt einen Superintendenten, der die Function eines modernen Curators im weitesten Sinne auszuüben das Recht hatte.

Also bis dahin, wo diese widersprechenden Elemente zu jener Zeit vereinigt wurden, führt uns ein vorliegender von Herrn Professor Schnabel mit Gründlichkeit verfaßter Aufsatz, dem wir in unserm Anzug genau folgen wollten, weil das Aehnliche, ja das Gleiche in unsern Tagen vorgeht, deßhalb wir Allen und Jeden, welche dersen sind, sich mit akademischen und sonstigen Angelegenheiten zu beschäftigen, dieses Capitel als von

großer Wichtigkeit empfehlen möchten. Man wird hier wie überall finden, daß die Wissenschaften ihren nothwendigen, stillen oder lebhaften Fortgang nehmen, indem es denjenigen, die sich handgemäß damit beschäftigen, eigentlich um Besitz und Herrschaft vorzüglich zu thun ist.

Nekrologen.

Der Lebensgang ausgezeichneter Zeitgenossen, ihre Herkunft, Schicksale und Verhältnisse, bleiben uns oft selbst bei persönlicher Bekanntschaft verschlossen oder dunkel, weil die Mittheilung, um so mehr sie reizen könnte, sich um so weniger fordern oder anbieten läßt. Erst nach dem Ableben bedeutender Personen pflegen wir die zusammenhängendere Gestalt und die Merkwürdigkeiten ihrer Umstände zu erfahren, die uns zu Aufschlüssen über ihre Eigenschaften und Wirkungen dienen. Deshalb können wir die Unverdrossenheit zu solchen raschen Mittheilungen nur dankend anrühmen, sie geben das dem Augenblick Wichtige, während das weithinaus Bedeutende seine Darstellung vielleicht erst in später Zukunft erwarten muß.

Die Nekrologen eines bestimmten Landes werden bei aller Mannichfaltigkeit der Anlagen und Schicksale doch bald Vergleichungen darbieten, aus denen sich ein gewisses Gemeinsame im Charakter erkennen läßt. Schon bei den hier vorliegenden Aufsätzen dürfte sich das Interesse dieser Betrachtung ergeben.

Die von Herrn Professor Millauer gelieferten Notizen über kürzlich verstorbene Mitglieder der Prager theologischen Facultät greifen zwar in der Zeit etwas zurück, gehören aber doch sämmtlich dem achtzehnten Jahrhundert an. Der gleiche Stand erweist sich in ihnen mächtig, und neben dem, was man nicht vergessen kann, katholische Professoren vor Augen zu haben, wird man wohl auch erinnert, daß man sie nothwendig als Böhmen anzusehen habe.

Der Lebensabriß des Grafen Thun Fürstbischofs von Passau, des Grafen Clam-Martinitz, des Generals Freiherrn v. Koller, die angezeigten Lebensbeschreibungen der Generale Graf Kinsky, Graf Kolowrat und Graf Hieronymus Colloredo, ferner die früheren Anzeigen über die Gelehrten Johann Matschek und Joseph Diabatsch, so wie den in Peru durch Zufall umgekommenen Naturforscher Hänke, gewähren einen reichen Ueberblick mannichfacher Verhältnisse, die dem einen oder dem andern Leser oft von besonderem Interesse seyn müssen, für jeden aber auch ein allgemeines haben können.

Historische Nachlese.

Vom Abbe Joseph Dobrowsky, dem Altmeister kritischer Geschichtsforschung in Böhmen, finden wir mehrere kleine Aufsätze und Anmerkungen, in denen man alsbald den Hauch überlegener Kenntnisse spürt. Dieser seltene Mann, welcher frühe schon dem allgemeinen Studium slawischer Sprachen und Geschichten mit genialem Bücherfleiß und Herodotischen Reisen nachgegangen war, führte jeden Vortrag immer wieder mit Vorliebe auf die Volks- und Landeskunde von Böhmen zurück, und vereinigte so mit dem größten Ruhm in der Wissenschaft den seltneren eines populären Namens.

Wo er eingreift, da ist gleich der Meister sichtbar, der seinen Gegenstand überall erfaßt hat, und dem sich die Bruchstücke schnell zum Ganzen reihen. Indem er aus den großen Arbeiten unsers Pertz allsogleich für die böhmische Geschichte seinen Gewinn erliest, vermehrt er rückwirkend den der unsrigen. Seine Bemerkungen über das alte mährische Reich suchen in diese dunkle Verwickelung der bewegtesten, zusammenfließenden, sich wieder theilenden Völkerwogen das Licht der Kritik einzuführen. Empfehlenswerth sind gleicherweise die Enträthselung einer bisher unverständlichen Stelle in der Chronik des Cosmas, die Bemerkungen über die Verwandtschaft slawischer und nordischer Mythologie, und die Nachricht von Legung des Grundsteins der Neustadt Prag.

Wir erwähnen noch des mit Dobrowsky's Erläuterungen versehenen Artikels von Herrn Professor Ens über das frühere Verhältniß des Fürstenthums Troppau zu Böhmen, ferner des Aufsatzes von Herrn von Schwabenau über Konrad II. Fürsten von Znaim, sodann von Herrn Kropf die Erörterung der alten Burg Glumec, später Geiersberg genannt.

Die von Herrn Professor Millauer mitgetheilte Original-Ratifikel der juridisch-kanonischen Facultät der Prager Carolina, so wie die Anzeige des Programms des Herrn Rector Held, — worin derselbe die Vermuthung begründet, nicht Johann Hus, sondern eine aus Paris eingetroffene Gesandtschaft habe durch ihren Rath entscheidend bei König Wenzel IV. auf Ertheilung des Decrets gewirkt, auf welches der große Abzug erfolgte, schließen sich den übrigen Nachrichten von diesen gewichtigen Universitätssachen belehrend an.

Rückblick auf die Bewohner.

Herr Gubernialrath Neumann liefert über die Production und Consumtion, über die ökonomische und technische Thätigkeit Böhmens, einen umständlichen Bericht, der die eigenthümliche Lage des Landes, seine Bedürfnisse wie seinen Ueberfluß, und die Fortschritte des Wohlstandes und der Bildung seiner Bewohner klar vor Augen stellt, und mit dem erfreulichen Anblick einer gedeihlichen Gegenwart die nicht weniger zuverlässige Aussicht einer glücklichen Zukunft begründet. Ein solcher Aufsatz erlaubt aber kaum einen Auszug, wir müssen auf ihn selbst verweisen, um darin die Resultate des vereinten Bemühens einer väterlich fürsorgenden Regierung tüchtig ausführender Beamten und patriotischer Mithülfe theilnehmend anzuschauen.

Auch für die Entwickelung Böhmens sind Gesellschaften und Anstalten höchst wirksam geworden, in welchen der Gemeingeist der Privaten mit dem Schutz und Beitritt der Behörden in Kraft und Ansehen sich verbunden. Die böhmische Gesellschaft der Wissenschaften, die patriotisch-ökonomische Gesellschaft, die Gesellschaft des vaterländischen Museums, das polytechnische Institut, Actiengesellschaften und andere Vereine zu gemeinnützigen Zwecken, zeigen sich nach den verschiedensten Richtungen thätig, für Eisenbahnen, Kettenbrücken wird gesorgt, Wollmärkte werden angeordnet, die vormalige und jetzige Forstcultur verglichen. Die meisten der Aufsätze, welche von diesen Gegenständen einzeln handeln, sind sachgemäß belehrend. Wir werden einige hiehet beßügliche noch unter eigenen Rubriken besonders hervorheben.

Böhmisches Museum.

Wie in anderen Theilen des österreichischen Kaiserstaats war auch in Böhmen bei eifrigen Männern schon im Jahre 1818 lebhaft der Wunsch zur Gründung einer vaterländischen Anstalt erwacht, welche alle Interessen der besondern Nationalität im ganzen Umfange des Worts in sich begriffe. Alterthümer, Geschichtsdenkmäler, Urkunden und andere Denkzeichen sollten hier gesammelt, die Sprache, die Sitten und Eigenheiten des Volks erforscht und festgehalten, die Naturgebilde des Landes zusammengestellt, und jedes Gedeihen in Wissenschaft, Kunst, Gewerbfleiß und Verkehr, vor allem aber der vaterländische Sinn selbst genährt und erhöht werden.

Der Aufruf des Oberstburggrafen hatte bald die edelsten und tüchtigsten Theilnehmer aus allen Ständen vereint, reiche Hilfsmittel wurden zusammengebracht, und die Gesellschaft begann sich zu gestalten. Doch ein so weitgreifendes Unternehmen bedurfte reifer Ueberlegung und mannichfacher Anhaltspunkte, um gleich von Anfang in zweckmäßiger Einrichtung seine Wirksamkeit ohne Schwanken und Hemmung ausüben zu können. Die Organisation kam nicht ohne Schwierigkeit zu Stande, endlich aber konnten die fertigen Statuten zur kaiserlichen Genehmigung vorgelegt werden, die denn auch im Jahre 1822 jede gnädig ertheilte, und der Gesellschaft die ihrem Wirken vorgeschriebene Bahn eröffnete.

Seitdem stieg die Gesellschaft mit jedem Jahre an Zahl und Bedeutung ihrer Mitglieder, und ihr in dieser Monatschrift dargelegter Stand vom Jahre 1827 zeigt eine lange Reihe ehrenwerther Personen die an ihr Theil haben, von allen Stufen und aus allen Glassen, auch die Frauen nicht ausgeschlossen. Als Präsidenten sehen wir den hochverdienten Grafen Caspar Sternberg, dessen verehrter Name schon mehrfach den Wissenschaften ruhmvoll angehört, und dessen Thätigkeit hier leitend und vortragend das Ganze ausgezeichnet fördern dürfte. Sodann folgt ein Verwaltungsausschuß von acht Mitgliedern, hierauf die Abtheilung der wirkenden Mitglieder der Ehrenmitglieder, und einer besondern Glasse beidenfalls Mitglieder, welche meistens ausserhalb als sammelnd bezeichnet sind.

Die Sammlungen des Museums sind an Alterthümern, Urkunden, Handschriften, Büchern, Münzen, Naturgegenständen und Kunstsachen schon sehr ansehnlich, und mehren sich täglich, sowohl durch Schenkungen als durch andere Anerkennung.

Zeitschriften.

Neben der böhmischen Sprache besteht die deutsche jetzt als eine wirklich einheimische in Böhmen, und hat im wissenschaftlichen und gebildeten Lebenskreise entschiedenes Uebergewicht. Die meisten Bücher und Zeitschriften erscheinen in ihr. Allein die böhmische Sprache besteht auch überseits in voller Kraft, und Bücher, Zeitschriften und Anghlätter für das Volk werden häufig in ihr gebraucht. Beide Sprachen vereinigend und vermittelnd, indem sie keine derselben verabsäumt, wirkt die Gesellschaft des vaterländischen Museums besonders auch durch ihre beiden Zeitschriften ein, von denen wir die deutsche hier ausführlich in Betracht haben, die böhmische aber, welche der Lage der Sachen gemäß in minder zahlreichen Heften erscheint, nach dem davon mitgetheilten Inhaltsbericht als höchst bedeutend und schätzbar ansprechen müssen.

Die Erhaltung und Belebung einer Literatur, deren Sprache sich in engern Gränzen abschließt, geraume Zeit fast nur dem untern Volke überlassen war, und mit einer theilweise eingebürgerten, über große Länder weithin verbreiteten Staats- und Bildungssprache zu wetteifern hat, ist ein gewiß preiswürdiges Bemühen, das eben so viel Selbstverläugnung, als Kraft und Geschick fordert. Der Reichthum an Mittheilungen aus der ältern böhmischen Literatur, die ja auch eines classischen Zeitalters sich rühmen kann, muß freilich stets die Grundlage solcher Bemühungen seyn. Denkmäler der ältern Sprache in Prosa und in Versen, Geschichtserzählungen, Sammlungen von Sprichwörtern, Briefe, Reisebücher, Heldenlieder und Volksgesänge, werden mit sorgfältigem Fleiße zum Druck befördert. Indeß schließen sich an diesen Kern schon genug neuere Arbeiten an, Gedichte mannichfacher Art, historische, kritische, und sogar philosophische Aufsätze. Palacky, der die Herausgabe auch dieser Zeitschrift besorgt, Dobrowsky, Hanka, Tschelakowsky, Kollar, Jedlatschek, Swoboda und Andere bilden eine tüchtige Reihe neuböhmischer Schriftsteller, auf deren Schultern die Fortbildung der nationalen Literatur und Sprache schon hinreichend emporgetragen scheint, um gegen die Ahnen der Zeit einstweilen geschützt zu seyn.

Nicht ohne Verwunderung findet man unter den ins Böhmische versuchten Uebersetzungen, nebst einem Aufsatze von Franklin und einigen Elegien von Tibull, auch Pindar's erste olympische Siegesodnme aufgeführt, und das letztere als dem Versmaasse der Urschrift genau entsprechend angegeben ist, darf von dem Reichthum und der Biegsamkeit der böhmischen Sprache, so wie von dem Talente des Uebersetzers Machatschek, eine nicht geringe Vorstellung erwecken.

Botanischer Garten.

Schon der Name eines so vorzüglichen Botanikers wie Herr Professor Mikan, der Brasilien und so manche berühmte Anstalt gesehen, so wie die Besorgung durch einen erprobten Gärtner wie Herr Hodorsky ist, berechtigen zu den besten Erwartungen; auch finden diese sich nicht getäuscht. Die Verzeichnisse enthalten die Namen der besten Pflanzen, welche gegenwärtig die Gewächshäuser Deutschlands zieren; betrachtet man sie genauer (es werden auch magisch Pflanzen vom gnädigen Saimischen Garten gegeben), so findet sich, daß die vorhandenen Gärten den vorzüglicheren anderer Orte gleich sind.

Die zahlreichen Erica, Dioema, Phylica, Passerina, deuten auf wohlbesetzte Gap-Häuser; die Heliotropes, Cuphea, auf Warmhäuser. Doch bemerkt man der letztern Art in den Prager Listen in Verhältniß nur wenig, und gar keine der neuern Modepflanzen, welche England sendet. Einige seltene drastische erinnern dagegen an Wien, aber sind wohl unmittelbar vom Director mitgebracht worden.

Am entschiedensten verräth sich aber der Einfluß, welchen die Nachbarschaft der Hochgebirge auf den dortigen Pflanzenvorrath ausgeübt hat. Mit dem Monat Mai füllt sich das Verzeichniß mit den schönsten Alpenpflanzen, die man in den meisten übrigen Gärten Deutschlands vergeblich sucht. Sie erfordern aber auch eine ganz eigene Cultur, wie sie z. B. Graf Sternberg mit besonderer Vorliebe studirt und zur Nachahmung bekannt gemacht hat.

Schließlich gedenken wir auch des bedeutenden Werkes, dessen Anzeige mit hier begegnen, und worin Graf Sternberg die Flora der Vorwelt zum erstenmal in ihrem bis jetzt bekannten Umfang geognostisch-botanisch darstellt. Das Ganze ist deutsch zu Regensburg erschienen, und in vier Heften nunmehr abgeschlossen; eine französische Uebersetzung hat eben daselbst Graf Bray herausgegeben. Den Entwicklungsgang des gelehrten Verfassers dürfen wir an diesem Orte nicht ausführlich besprechen, nur so viel sey zu sagen erlaubt, daß höhere Ansicht und gründliche Forschung, so wie ruhig besonnene und ansprechende Klarheit seinen wissenschaftlichen Vortrag stets auszeichnen.

Nahrungs- und Brennstoffe.

Reich an Getreide und großen Waldungen könnte Böhmen gegen die furchtbaren Nothstände, Mangel an Nahrungsmitteln und Brennstoff, vor vielen andern Ländern weit gesichert scheinen. Die Erfahrung mahnt jedoch, Vervielfältigung und Ersatz der heilenden Nothwendigkeiten niemals zu verabsäumen, und bei den mit der Bevölkerung immerfort gesteigerten Bedürfnissen der Gegenwart und die Anbrüche einer entlegenern Zukunft dem Auge nahe zu rücken.

In einem schätzbaren Aufsatze über das Vaterland der Erdäpfel und ihre Verbreitung in Europa erörtert Graf Sternberg lichtvoll zuvörderst die allgemeine historische Frage, und giebt darauf einige merkwürdige Nachrichten über den Anbau der Erdäpfel in Böhmen, welchen er erst um die Mitte des achtzehnten Jahrhunderts als einigermaßen sich verbreitend ansetzt, und zwar hauptsächlich als durch König Friedrich II. von Preußen verursacht, indem theils dessen nachdrückliche Empfehlung des Erdäpfelbau's in Schriften von da herüberwirkte, theils dessen siebenjähriger Krieg die Aushülfe wohlfeiler und ergiebiger Nahrungsmittel suchen lehrte; wenigstens heißen im Böhmischen die Erdäpfel noch immer Brambori, der Angabe nach aus Brandenburger verstümmelt, welcher Namen damals noch den preußischen bei dem Volke überwog. Doch erst in späterer Noth wurde der Bau der Erdäpfel in Böhmen allgemein, und ist es seitdem in angemessenem Verhältniß geblieben, neben den Cerealien immer höchst wichtig, und bei deren Mangel unschätzbar.

Auf gleiche Weise betrachtet der verehrte Verfasser in einem zweiten Aufsatz die Steinkohlen. Der Ueberfluß an Brennholz, welchen die böhmischen Waldungen liefern, soll die Benutzung eines wohlfeilen und brauchbaren Ersatzmittels nicht ausschließen, und der Bau der Steinkohlen, worin Böhmen sogar mit England soll wetteifern können, wird eifrig anempfohlen.

Kaiser-Franzens-Brücke.

Wir wenden uns von diesen Naturerzeugnissen nunmehr zu einem Werke der Technik, bei welchem nationale Tüchtigkeit mehrfach in Betracht kommt. Die Monatschrift liefert uns eine ausführliche Beschreibung mit lithographirten Rissen der bei Carlsbad über die Tepl im Jahre 1826 neuerbauten steinernen Brücke, und mit wahrem Vergnügen empfangen und geben wir von einem Werk nähere Kenntniß, auf welches uns vom dortigen Curorte zurückgekehrte Freunde, sowohl wegen seiner kühnen Anlage als sorgfältigen Ausführung, schon vielfach aufmerksam gemacht hatten.

An der Stelle dieser merkwürdigen Brücke befand sich vormals schon eine steinerne mit drei Bogen, jeder zu 30 Fuß Weite, welche auf zwei Pfeilern im Flusse ruhten. Vor diesen Pfeilern hatten sich bei der außerordentlichen Ueberschwemmung in der Nacht zwischen dem 9. und 10. September 1821 sechs oberhalb durch die Fluthen mitfortgerissene hölzerne Brücken und sieben dergleichen Stege, aufgethürmt, und somit Stauung des Wassers, Unterwühlen der Pfeiler und Widerlagen, und endlich den Einsturz der Brückenbogen veranlaßt. Um nun für die Folge dergleichen ungewöhnlichen Wassermassen freien Durchfluß zu verschaffen, und einem ähnlichen Unfall möglichst vorzubeugen, nahm man für den neuen Brückenbau nur Einen Bogen an, der jedoch sehr flach gehalten werden mußte, wenn die Fahrt über die Brücke nicht allzu steil und unbequem werden sollte. Die Ausführung wurde auf dreierlei Weise, in Holz, Eisen und Stein projectirt; Seine Majestät der Kaiser entschieden jedoch für letzteres Material, und gerubten zu dem Bau 20,000 Gulden Conventionsmünze anzuweisen, welcher hierauf unter der Oberleitung des durch mehrere hydrotechnische Werke, unter andern den Bau der neuen Kettenbrücke bei Saaz über die Eger, rühmlichst bekannten k. k. Straßenbaudirectors Sterobach, durch den umsichtigen Straßenbau-Commissär Alois Meyer im Herbste 1825 begonnen, und mit solchem Eifer betrieben wurde, daß schon im November 1826 die neue Brücke zum Gebrauch eröffnet werden konnte.

Der Bau hatte bei Einheimischen und Fremden allgemeines Interesse erregt, welches sich nach Wegnahme des Leergerüstes durch den kühn gesprengten flachen Bogen, dessen Haltbarkeit jedoch der Baumeister wohl berechnet, und durch tüchtige Widerlagen gesichert hatte, zu Staunen und Bewunderung steigerte. Dieser Segmentbogen von 60 Grad hat nämlich 96 Fuß Weite bei 13 Fuß Höhe über den bis zum höchsten Wasserstand aufgeführten Widerlagen, und stehen wir nach Wiebeking's vergleichender Tabelle der aufgeführten steinernen Brücken (Thl. III. S. 484 dessen Wasserbaukunst), in Deutschland nur eine einzige mit nahekommendem Verhältniß, nämlich die Fleischerbrücke zu Nürnberg, deren Bogen 95 Fuß Weite und 14 Fuß Höhe hat. Der Baumeister dieser im Jahre 1597 mit rothen Sandsteinen aufgeführten merkwürdigen Brücke war Carl von Nürnberg, und hat dieselbe, obgleich damals der Taglohn eines Zimmermanns oder Steinhauers nur 15 Kreuzer betrug, dennoch 82,172 Gulden gekostet. Auf der Straße von Montauban nach Nizza befindet sich jedoch eine noch flacher gewölbte steinerne Brücke mit einem Bogen von 96 Fuß 11 Zoll Weite zu 11 Fuß Bogenhöhe, und ist dieß bei steinernen Brücken mit einem Bogen, so viel uns bekannt, das niedrigste bis jetzt in Anwendung gekommene Bogenverhältniß. In England, Frankreich und Italien sind zwar verschiedene Brücken mit einem Bogen zu 140 bis 150 Fuß Weite in neueren Zeiten aufgeführt worden, allein mit nicht unter $^1/_5$ dieser Weite zur Bogenhöhe, indessen diese Höhe an der neuen Carlsbader Brücke noch nicht $^1/_7$ der Bogenweite beträgt.

Eine solche flache Spannung würde sich der Hydrotekt bei diesem, nach unserer Erinnerung durch außerordentliche Ueberschwemmungen schon mehr höchstgefährlich gewordenen Flusse wahrscheinlich nicht erlaubt haben, wenn ihm nicht das vortrefflichste Material so wie alle sonstigen technischen Mittel zur vollkommensten Ausführung zu Gebot gestanden hätten. Das ganze Werk wurde nämlich mit Granitblöcken aus den fünf Stunden entfernten Carlsbader und Gut-Eicher Gründen aufgeführt, und dabei eine seltene mechanische Fertigkeit und viele Gewandtheit entwickelt. Besonders sinnreich und zweckmäßig finden wir die auf einer der Beschreibung beigefügten Platte dargestellte Vorrichtung zur Beischaffung und Aufstellung der im Durchschnitt 29 bis 35 Centner schweren $3^1/_4$ bis $4^2/_3$ Fuß starken Wölbsteine.

Der Techniker wird daher die nähere Beschreibung dieses Baues, so wie die angestellten Beobachtungen während des Setzens der ungeheuren freigetragenen Last des flachen Gewölbes, in der Zeitschrift selbst mit besonderem Interesse lesen, und den k. k. Straßenbaubeamten zu dem Gelingen dieses in solcher Vollkommenheit seltenen Werkes, das übrigens auch durch ein gefälliges und einfaches Aeußeres anspricht, Glück wünschen.

Schon gereichte die Anlage und Ausführung der Chaussee, auf welcher man von Teplitz her mit großer Bequemlichkeit und Sicherheit den hohen Berg nach Carlsbad herabkömmt, der k. k. Baudirection zur größten Ehre; durch die am Ende dieser Kunststraße neu hergestellte Granitbrücke ist das gemeinnützige Werk gänzlich vollendet, und letztere mit der Benennung Kaiser-Franzens-Brücke steht als ein würdiges Monument des erlauchten Begründers dieser großartigen Anlage. Möge solche vor der Allgewalt außerordentlicher Naturereignisse immerdar bewahrt bleiben!

Kunstakademie.

Die bildenden Künste haben in Prag, wo es weder an großen Mustern fehlt, noch die Anlässe eines umfangreichen und bewegten, Geschmack und Mittel vervielfältigenden Lebens zur Beschäftigung des Künstlers je

mangeln, schon immer einen günstigen Stand, und wo nicht glänzende, doch gute Unterstützung gehabt. Die Zeiten des Zurücktretens und der Vernachlässigung, welche aller Orten zu überstehen waren, haben auch hier den bessern eines neuen Aufschwungs und Gedeihens Raum gegeben.

Eine Akademie wirft darauf hin, den mannichfachen Antheil für Kunst und Künstler zusammenzufassen, zu ordnen, zu erhöhen. Sie veranstaltet Kunstausstellungen, zu welchen die Lieferungen einheimischer Künstler, wenn man alle Verhältnisse erwägt, immer beträchtlich zu nennen sind. Von solcher Kunstausstellung giebt die Zeitschrift guten Bericht, den wir mit Vergnügen gelesen haben, da jedoch, um sicher weiter zu gehen, hier vor allem eigenes Anschauen der Kunstwerke selbst erfordert würde, so können wir uns diesmal über den Gegenstand nicht ausbreiten, sondern begnügen uns, ihn der Aufmerksamkeit zu empfehlen.

Welche reichen Gemäldesammlungen aber in Prag und sonst in Böhmen befindlich, läßt sich schon aus dem Einen Verzeichniß abnehmen, das uns Herr Galerie-Custos Barde bloß von solchen Oelgemälden des Lucas Granach angiebt, die bisher in dem Heller'schen Verzeichniß der Werke dieses Meisters nicht aufgeführt waren.

Conservatorium der Tonkunst.

Die Anlagen zur Musik sind in Böhmen bekanntlich äußerst verbreitet; diese Gabe wächst gleichsam freiwillig aus dem Volk hervor, und Genuß und Uebung derselben führen schon vom Kindesalter her den entschieden Fähigen einer weiteren Entwickelung entgegen, zu welcher es bernach auf seinem Dorfe weder an Unterricht noch an Vorbildern gänzlich gebricht.

Doch hat man bei diesem den Böhmen seit Menschengedenken inwohnenden Schatze von Anlagen bald wahrnehmen müssen, wie sehr ein bloß natürliches Gedeihen gegen die Forderungen einer wissenschaftlichen, zur größten Mannichfaltigkeit und Umfassung gesteigerten Kunst noch zurückstehen bleibt, und daß auch das glücklichste Talent des Einwirkens einer gründlichen Schule nicht entrathen kann.

Hievon überzeugt, hatten im Jahre 1810 eine Anzahl Gönner und Freunde der Tonkunst in Prag zur Beförderung derselben mit kaiserlicher Genehmhaltung einen Verein gestiftet, welcher seine ansehnlichen Mittel alsbald zur Gründung eines Conservatoriums verwandte, worin für eine bedeutende Zahl von Schülern ein umfassender Unterricht eröffnet wurde. Der wohlüberdachte Studienplan dieser liberalen Anstalt erstreckt sich auf sechs Jahre, und der Zweck geht zunächst auf Bildung tüchtiger Orchestermitglieder und brauchbarer Sänger und Sängerinnen für die Bühne. Der Erfolg hat sich bis jetzt besonders in ersterer Hinsicht, so wie in Anbildung vorzüglicher Lehrer bewährt. Die von dem Conservatorium veranstalteten Prüfungen, Akademien und selbst dramatischen Vorstellungen, lassen auch im Publicum einen frischen Antheil sich stets erneuen.

Ein im Jahre 1826 unter dem Schutzanfehen des Erzbischofs von Prag gestifteter Verein für Kirchenmusik wirkt in anderer Art und Richtung, indem er die großen ernsten Meisterwerke, deren Aufführung vermehrte Hülfsmittel erfordert, mit angemessener Sorgfalt zur Erscheinung bringt.

Hier ist denn auch das Requiem von Tomaschek, welches als eine neueste Schöpfung des gefeierten Componisten in einem vorliegenden Hefte ausführlich besprochen wird, nicht mit Stillschweigen zu übergehen, so wie ingleich der für Beethoven veranstalteten kirchlichen Todtenfeier ehrend Erwähnung zu thun.

Poesie.

Böhmen hegt in seinem Innern, wie auch die vorliegenden Hefte bezeugen, eine reiche dichterische Flora, welche sogar, gemäß den eigenthümlich zwiefachen Geschichtselementen ihres Bodens, in doppeltem Daseyn, in einem böhmischen und deutschen, hervortritt. Von dem Zusammenleben zweier Sprach- und Dichtungs-Sphären giebt uns Böhmen jetzt ein merkwürdiges Bild, worin bei größter Trennung, wie schon der Gegensatz von Deutschem und Slawischem ausdrückt, doch ingleich die stärkste Verbindung erscheint. Denn wenn die böhmischen Dichter, selbst indem sie alten Mustern folgen, nicht umhin können, durch Sinnesart, Ausdrucksweise und Gedichtformen doch auch in heutiger Bildung Deutsche zu seyn, so sind hinwieder die deutschen Dichter in Böhmen, durch entschiedene Neigung und stetes Zurückgehen zum Altnationalen, ihrerseits recht eigentlich böhmisch.

Unter den letztern ist als hervorragendes Beispiel besonders Carl Egon Ebert zu nennen, ein schönes Talent, welches hauptsächlich böhmische Stoffe gewählt, und sie in mehrfachen Formen, auch sogar in einem großen Epos, mit Feuer und Leichtigkeit behandelt hat. Auch Anton Müller zeigt eine schöne Gabe, solche Stoffe lyrisch zu bearbeiten, und schon bei früherem Gelegenheit ist seiner Romanzen von Horimir und dessen Roß Schimek mit Anerkennung gedacht worden. Von anderer Seite haben wir aus deutscher Uebersetzung neuere böhmische Sonette von Kollar kennen gelernt, und da auch deutsche Gedichte von Ebert und Müller über nationale Gegenstände durch Swoboda und Hanka ins Böhmische übertragen worden, so kann der Austausch und die Wechselseitigkeit nun nicht weiter gehen.

Aus allem diesem aber dürfte das Ergebniß folgen, daß, in Gemäßheit des schon festgestellten Verhältnisses, beiderlei Dichtungszweige, der böhmische wie der deutsche, ihren wahren Grund und Boden, demnach stets in dem Altböhmischen zu suchen haben, wo Leben, Sprache und Poesie der Nation noch die eigentlich und selbständigste Gestalt tragen. Böhmen ist reich an Denkmalen dieser Blüthenzeit. Die kostbaren Ueberbleibsel seiner alten Literatur, nie ganz vergessen, sind in unsern Tagen unverhofft durch die reichsten Entdeckungen vermehrt worden. Durch eine bedeutungsvolle Schickung fand grade in dieser Zeit, wo die Liebe zum vaterländischen Alterthum überall neu erwacht ist, Herr Bibliothekar Hanka die Königinhofer Handschrift, eine Sammlung böhmischer Heldenlieder, die uns auch bereits in deutscher Uebersetzung durch zwei Auflagen bekannt geworden. Die Sammlungen slawischer und böhmischer Volkslieder von Tschelakowsky und andere dahin gehörige Mittheilungen schlossen sich an, und seitdem bereichert sich diese Literatur von Tag zu Tag. Noch manchen größern Fund dieser Art zu machen fehlt es nicht an Hoffnung und Aussicht, besonders jetzt, da eine allgemeine Anregung für diese Gegenstände, durch das böhmische Museum so kräftig unterhalten wird.

Es häuft sich heun ein Schatz an, den immerhin, wie wir auch an unsern deutschen Schätzen solcher Art Aehnliches sehen, nur ein kleiner Kreis genauer kennen und genießen mag, dessen Wirkung aber darum nicht weniger allgemein ist.

Den naturkräftigen und phantasierreichen Charakter des altböhmischen Lebens aus diesen Quellen, zu denen wir auch Chroniken rechnen müssen, klar und kurz hervorströmen zu lassen, und in ihrer auffrischenden Behandlung die Derbheit der antiken Motive möglichst beizubehalten, wollen wir den neueren böhmischen Dichtern, wenn sie dergleichen Stoffe wählen, bestens empfohlen haben, welches nicht ausschließt, auch einen

heutigen, allgemein ansprechenden Gehalt damit zu verknüpfen.

Theater.

Hier ist in Kürze anzumerken, daß die von den böhmischen Landständen geäufnete und gut unterstützte Prager Bühne seit einer langen Reihe von Jahren den bestgebildeten und in bewährter Ueberlieferung fortarbeitenden deutschen Bühnen beizuzählen ist. Vorzügliche Talente, welche sich in Deutschland zum ersten Ruhm erhoben, sind von dieser Bühne ausgegangen, oder haben geraume Zeit ihr angehört. Von ihren neueren Erscheinungen wird verständiger Bericht ertheilt, worin unverkennbar das Streben ist, das Vorübereilende des Tages im Zusammenhang aufzufassen, und mit minder flüchtiger Beziehung zu verknüpfen.

Noch besonders zu erwähnen ist bei dieser Gelegenheit, daß von der Prager Bühne herab, neben dem deutschen Schauspiel auch zu Zeiten ein böhmisches den seiner Volkssprache anhänglichen und ihrer auch in den höheren Ständen noch kundigen Eingebornen mächtig ergötzt, und so dem nationalen Leben auch dieser eindringliche Reiz nicht mangelt.

Debatten.

Auch diese Rubrik finden wir in dem Schlußverzeichniß, und verbergen unsere Zufriedenheit darüber nicht, daß nur wenige Seiten diesem traurigen Geschäft gewidmet sind. Wir wollen zwar die wackere Redaction von solchen Controversen nicht ganz abmahnen, aber sie doch ersuchen, sich nur höchst selten dazu aufregen zu lassen. Ueber wen beschweren sie sich? Ueber Durchreisende, — und wer hat sich über die nicht zu beklagen? — über mißwollende Stadt- und Landsgenossen, — dieses Geschlecht stirbt nicht aus: also nur im Äußersten und war im seltenen Falle der eigentlichen Verlumdung würden wir dergleichen Rügungen räthlich finden, und da auch lieber den eigentlichen Richter anrufen, als das Publicum, bei welchem Gleichgültigkeit und vorgefaßte Meinung gewöhnlich obwalten und regieren.

Schluß.

Unsre Anzeige der gehaltvollen Zeitschrift endet mit dem Bedauern, so manches Schätzenswerthe des vorliegenden ersten Jahrgangs gar nicht oder kaum berührt zu haben, noch selbst von den folgenden Jahrgängen irgend sprechen zu können. Allein die Unmöglichkeit eine übergroße Versammlung von gleichberechtigten Einzelnen in gegebenen Raum aufzunehmen, nöthigt zu repräsentativen Maaßregeln, und wir müssen uns genügen lassen, die Menge und Mannichfaltigkeit des Vorhandenen in vorzüglichen oder uns besonders ansprechenden Beispielen einigermaßen vorgestellt zu haben.

Indem wir daher von den beiden Jahrgängen 1828 und 1829 nur anerkennen wollen, daß ihr Reichthum an werthvollen Mittheilungen jeder Art nur stets wachsend erscheint, wie sie denn auch die letzten Arbeiten des im Anfang 1829 im sechsundsiebenzigsten Lebensjahre leider dahingeschiedenen Dobrowsky enthalten, — wünschen wir unsern Lesern Antrieb und Neigung, die Quellen so vielfach belehrender Kunde nun selbst anzugehen, und dadurch jede Fortsetzung von unsrer Seite entbehrlich zu machen.

Graf Eduard Raczinsky's

malerische Reise in einigen Provinzen des osmanischen Reichs

aus dem Polnischen, durch van der Hagen.

Breslau 1824.

Ein unterrichteter umsichtiger Weltmann reist in Lande von Warschau bis Odessa, von da zu Wasser bis Constantinopel; ferner an die asiatische Küste, besucht Lesbos, ja die Gefilde von Troja. Ein kunstfertiger Zeichner begleitet ihn, und nun werden uns die mannichfaltigsten Gegenstände in vollendeten Kupferstichen überliefert.

Sehr interessant war uns z. B. die Darstellung der allgemein-polizeilichen Vorkehrungen, so wie der frommwohlthätigen Privatanstalten, um eine gränzenlose Bevölkerung in und um Constantinopel mit frischem Trinkwasser unausgesetzt zu versehen. Von ungeheuren, Wasser zurückstauenden Steindämmen und ableitenden Aquäducten, bis zum einfachsten Schöpftrog, sind uns die Mittelglieder größerer und kleinerer Röhrbrunnen in Alleen, Dörfern und Einsamkeiten, vor Augen gebracht.

Der Text begleitet heiter und kenntnißreich die bildlichen Darstellungen, welche dadurch erst ihren vollen Werth erhalten. Keinem wohlhabenden Bücherfreunde sollte dieß Werk in seiner Sammlung fehlen.

Reiſen und Unterſuchungen in Griechenland

von

Brönſted.

Erſtes Buch.

Paris 1820.

Eine höchſt willkommene Monographie der Inſel Jea, ſonſt Keos. Dieſes Eiland, bei aller ſeiner Kleinheit von den früheſten Zeiten her merkwürdig, wegen des Vorzugs ſeiner Lage zu Euböa, dem Athenienſiſchen Gebiet und den übrigen Cycladen, wird von einem vielſeitig gebildeten Reiſenden beſucht, unterſucht und uns auf alle Weiſe näher gebracht. Eigenthümliche Naturerzeugniſſe, Wein, Honig, Oel, in reicher Menge gebaut, ringsum ein nicht allzu hohes, nach allen Seiten dem Meere zufallendes, durch hundert Schluchten getrenntes, auf ſeiner Höhe noch bewohnbares Gebirge.

Alterthum und Geſchichtswechſel, neuere Zuſtände und Sitten werden uns vorgeführt. Wir finden das angeſiedelte, freilich ſeit jenem Frühling der Zeiten ſehr zuſammengeſchmolzene Völkchen noch immer unter dem heiterſten Himmel, langlebig bis zum Ueberdruß, nahrhaft, thätig, obgleich in ſonſt glücklicher Abgeſchiedenheit wie von jeher Verwüſtungen ausgeſetzt, genöthigt mit ihnen Verträge zu ſchließen, behutſam und liſtig ihrer Zudringlichkeit zu entgehen.

Der Reiſende bethätigt vollkommen ſeinen Beruf, durch methodiſche Unterſuchung, Aufgrabung bedeutender Alterthümer, an Bau- und Bildwerken ſo wie an Inſchriften. Merkwürdig iſt der ungehemte Löwe auf der Höhe des Berges, an Ort und Stelle aus einem Sandſteinfelſen herausgehauen, von gutem Styl, freilich durch die langerduldete Witterung verkümmert. Möge uns bald durch die angeſagte Fortſetzung Gelegenheit gegeben werden aufs neue in ſolchen Betrachtungen zurückzukehren.

Univerſalhiſtoriſche Ueberſicht

der

Geſchichte der alten Welt und ihrer Cultur

von

Schloſſer.

Frankfurt 1826.

Wie obengedachte beide Werke, den gegenwärtigen Zuſtand jener Gegenden ausdrückend, die Einbildungskraft nach dem Alterthum hinlenken, ſo giebt uns dieſes den entſchiedenen Anlaß uns die früheſten Zuſtände der Welt vor die Erinnerung zu rufen. Es fordert uns auf, in das Allgemeinſte, Vergangenſte, Nichtheranzubringende der Urgeſchichte unſer Schauen hinzuwenden, und von da an die Völkerſchaften nach und nach zu unſerm Blick heranquellen zu laſſen.

Höchſt erfreulich iſt es demjenigen der ſein ganzes Leben ſolchen Betrachtungen gewidmet hat, das Gränzenloſe für den Geiſt begränzt, und die höchſt bedeutende Summe, inſofern das Einzelne nur einigermaßen ſicher iſt, klar und vernünftig gegeben zu ſehen.

Hab' ich nun auch das Ganze mit Dank aufgenommen und anerkannt, ſo war mir doch der vierte Abſchnitt „die Zeichen der griechiſchen Herrſchaft im ſüdöſtlichen Europa“ darſtellend, meinen liebſten Studien beſonders angemeſſen. So belehrend als genußreich erſchien es mir, das vielfach Gewußte und Gedachte ins Enge gebracht und um einen Mittelpunkt vereinigt zu ſehen. Der Verfaſſer gehört zu denjenigen, die aus dem Dunkeln ins Helle ſtreben, ein Geſchlecht, zu dem wir uns auch bekennen. Bleibt es doch unſere Pflicht, ſelbſt die Idee, inſofern es möglich iſt, zu verwirklichen, warum ſollten wir das erlangte Wirkliche einer auflöſenden vernichtenden Einbildungskraft dahin geben?

Da nun zu gleicher Zeit meines Freundes und vierzigjährigen Mitarbeiters „Heinrich Meyer's Tabelle, deſſen Kunſtgeſchichte abſchließend,“ in ihrer ganzen intentionirten Länge auf Leinwand gezogen vor mir hängt, ſo wird mir in dem griechiſchen Bezirk abermals alles faßlicher, indem ich hier die politiſche Geſchichte, wie die Geſchichte der Bildhauerkunſt, der Plaſtik, Malerei und Literatur, ſynchroniſtiſch überſchaue und mit einem Blick das Mannichfaltigſte wieder erfaſſen kann, was dort und im Verlauf der Zeiten nur einmal in einander greifend und wirkend lebendig geweſen. Wie erquickend und tröſtlich iſt es, in beiden genannten Werken die Reſultate nicht nur gezogen, ſondern auch das Einzelne im Beſondern ausgeſprochen zu finden, was ich mir ſelbſt, obgleich nur im Allgemeinen und Unzulänglichen, eine lange Reihe von Jahren her auszubilden getrachtet hatte.

Die elegiſchen Dichter der Hellenen

von

Dr. Weber.

Frankfurt a. M. 1826.

Eine holde geiſtreiche Gabe demjenigen, der ohne der griechiſchen Sprache mächtig zu ſeyn, immerfort mit jenem einzigen Volke und in deſſen früheren und ſpäteren Umgebungen leben möchte. Von den vielen Gedanken, die bei dem wiederholten Leſen dieſes anziehenden Werks bei mir ſich entwickelten, ſey ein Weniges mitgetheilt.

Wir ſind gewohnt die Aeußerungen eines Dichters, von welcher Art ſie auch ſeyn mögen, ins Allgemeine zu deuten und ſie unſern Umſtänden, wie es ſich ſchicken will, anzupaſſen. Dadurch erhalten freilich viele Stellen einen ganz andern Sinn als in dem Zuſammenhang woraus wir ſie gerifſen: ein Sprüchlein des Terenz nimmt ſich im Munde des Alten oder des Knechtes ganz anders aus als auf dem Blatt eines Stammbuches.

Und ſo erinnere ich mich ganz wohl, daß wir uns in jüngerer Zeit mit dem Theognis zu wiederholtenmalen abgequält und ihm als einem pädagogiſch-rigoroſen Moraliſten einigen Vortheil abzugewinnen geſucht, jedoch immer vergebens, deßhalb wir ihn denn aber- und abermals bei Seite legten. Erſchien er uns doch als ein trauriger ungriechiſcher Hypochondriſt. Denn wie konnte wohl eine Stadt, ein Staat ſo verderbt ſeyn, daß es dem Guten durchaus ſchlecht, dem Schlechten gewiß gut ginge, in dem Grade, daß ein rechtlicher, wohldenkender Mann den Göttern alle Rückſichten auf redliches und tüchtiges Wollen und Handeln abzuſprechen verharrte? Wir ſchrieben dieſe widerwärtigen Anſichten der Welt einer eigenſinnigen Individualität zu und wendeten unwillig unſere Bemühungen an die heiteren und frohmüthigen Glieder ſeiner Landsgenoſſen.

Nun aber, durch treffliche Alterthumskenner und durch die neueſte Weltgeſchichte belehrt, begreifen wir ſeinen Zuſtand und wiſſen den vorzüglichen Mann näher zu kennen und zu beurtheilen.

Megara, ſeine Vaterſtadt, durch Altreiche, herkömmlich Aeltige regiert, wird im Laufe der Zeit durch Einherrſchaft gedemüthigt, dann durch Volksübergewicht zerrüttet. Die Beſitzenden, Geſitteten, häuslich und ruhig Gewöhnten werden auf das ſchmählichſte öffentlich bedrängt und die in ihr innerſtes Familienbehagen verfolgt, gehört, verwirrt, ernichtet, beraubt, vernichtet oder vertrieben; und mit dieſer Claſſe, zu der er ſich zählt, leidet Theognis alle möglichen Unbilden. Nun gelangen deſſen räthſelhafteſte Worte zum klarſten Verſtändnis, da uns bekannt wird, daß ein Emigrirter dieſe Elegien gedichtet und geſchrieben. Bekennen wir nur im ähnlichen Falle, daß wir ein Gedicht wie Dante's Hölle weder denken noch begreifen können, wenn wir nicht ſtets im Auge behalten, daß ein großer Geiſt ein entſchiedenes Talent, ein würdiger Bürger, aus einer der bedeutendſten Städte jener Zeit, zuſammt ſeinen Gleichgeſinnten von der Gegenpartei in den verworrenſten Tagen aller Vorzüge und Rechte beraubt, ins Elend getrieben worden.

Und wenn wir nun im Ganzen für die klare anmuthige Ueberſetzung beſtens zu danken haben, ſo gedenken wir gern, wie ſehr uns das Gedränge der Noten zum Vortheil gedeihen. Hier findet ſich abgemeſſen was zu Aufklärung des Textes erfordert wird. Alles andere was auch dem Verfaſſer wohl zu Gebote geſtanden hätte, wird beſcheidentlich abgelehnt: deßhalb ſich denn darauf alles was man in einem ſolchen Werke ſucht, Anſchauung, Effect, Begriff, nach eines jeden Leſers Fähigkeit und Bedürfniß, vollkommen ausbilden und beleben kann.

Ferienſchriften

von

Carl Zell.

Der Verfaſſer will, wie er im Vorworte ſagt, ſeine Aufſätze gern Idyllien, im antiken Sinne des Worts, genannt haben. „Hier wie dort,“ ſagt er, „können uns kleine Bilder gegeben werden, welche durch Neuheit des Gegenſtandes, ſo wie durch die Art der Darſtellung den Mangel an Ausdehnung und Größe mehr oder minder erſetzen.“ Dieſe Anſicht hat er für uns völlig gerechtfertigt, wir haben ſeine Mittheilungen vergnüglich zu uns vorübergehen laſſen, und können bezeugen, daß er uns an das Bekannte erinnert, manches im Gedächtnis Ausgelöſchte, wieder erneuert, manches neu dargebracht und, ohne daß uns ſeine Beiſeitheit läſtig geworden wäre, uns in den hinzugefügten Noten manchen angenehmen Blick ins Alterthum thun laſſen.

Die ſämmtlichen Aufſätze, von dem erſten, die Wirthshäuſer der Alten behandelnd, an, bis zum letzten, der uns auf das Sittliche in der griechiſchen Volksreligion merken läßt, beruhten wir zu Vorleſungen in Geſellſchaft gebildeter Freunde, welche ſich unterhalten, zu hiſtoriſchen, antiquariſchen, ſittlichen und artiſtiſchen Geſprächen aufgeregt ſeyn wollen, und ſie kamen uns mehrfältig zu ſtatten. Wir rühmen, daß der Verfaſſer die behandelten Gegenſtände ſich dergeſtalt anzueignen gewußt und ſie ſo heiter vorzutragen verſtehe, daß man ſich dabei befindet, als hätte man das ſchon ſelbſt gedacht. Als man nun daher beim lauten Vortrag weder an ſich noch andern irgend ein Hinderniß der Aufnahme zu bemerken hatte, ſo ward die Unterhaltung dergeſtalt angenehm, daß man bei kurzer Dauer der Aufſätze nach jedesmaligem Aufhören eine gewiſſe Lücke empfand, im Vorleſen weiter fortſchritt und zuletzt den Wunſch entſchieden ausſprach, der Verfaſſer möge es nicht an Fortſetzung einer ſo angenehmen Sammlung fehlen laſſen.

Die euch das Amt gewährt.
Allein jetzt hat die Welt aus ihrem Schlafe,
Ein Schütteln Gottes aufgeweckt:
Jetzt will man Hirten, keine Schaafe
Auf fette Waiden hingestreckt.
Drum rath' ich euch entweder ganz zu schweigen,
So bleibt euch doch des Amtes kußrer Ruhm,
Im Gegenfall der Welt mit Ernst zu zeigen,
[illegible]t sey euer Eigenthum.

Halle.

Brittisches theologisches Magazin, dritter Band, viertes Stück, nebst Register; bey J. G. Trampe. 1773. gr. 8.

1) **Lardners Brief über die Frage: Ob der Logos die Stelle einer menschlichen Seele in der Person Jesu Christi vertreten habe?** (S. 731 bis 801.) Uebersetzung, eines schon im Jahr 1730. geschriebnen Briefes, welchen der V. aber erst 1759. herausgegeben. Er sagt deswegen mit Salomo: Es sey eine Zeit zu schweigen, und eine Zeit zu reden. Eine Zeitlang ist er sehr geneigt gewesen, den Logos für die Seele unsers Heilandes zu halten. Doch beunruhigte ihn auch damals der Gedanke; daß die Schrift von Christo deutlich sage, er sey, um seine Leiden hier auf Erden zu belohnen, zur Macht und Herrlichkeit erhöhet worden: Wie könne er aber dadurch, bey jener Meynung, irgend eine Erhöhung erhalten? Er verließ sie darum, und hielt sie hernach für sehr seltsam und der Vernunft zuwider. Seine Gründe führt er in diesem Brief an, und hauptsächlich sind dies Betrachtungen dessen was die heilige Schrift von der Person unsers Heilandes sage. S. 749. kommen dann auch beyläufig einige Anmerkungen vor, welche ihm die Vernunft über diese Meynung darbott. S. 779. u. f. wird

Geſchichtliche Entwickelung
der
Begriffe von Recht, Staat und Politik,
von
Friedrich von Raumer.

Auch hier beginnen wir abermals von den Griechen, und dürfen nicht läugnen daß, gleich ihren Siegen und Künſten, auch ihre Verfaſſungen uns höchlich intereſſiren, und daß wir nicht aufhören können, den ewigen Wechſel, dem dieſelben unterworfen geweſen, mit dem innigſten Antheil zu betrachten und zu ſtudiren; wir würden ja ſonſt die Abſicht und Beſtrebungen ihrer Schriftſteller keineswegs einſehen, noch weniger uns aneignen können.

Indem nun genanntes Werk von dorther die Hauptbegriffe bis auf den heutigen Tag entwickelt, ſo führt es uns durch eine Reihe von Zuſtänden, Geſinnungen und Meinungen durch, deren Conflict vielleicht noch nie ſo lebhaft geweſen als in unſern Tagen. Dankbar erkennen wir deßhalb die Förderniß die uns hieraus zugegangen.

Tauſend und Ein Tag.
Morgenländiſche Erzählungen, nach van der Hagens Ueberſetzung.
Sieben Bände.
Preßlau 1828.

Die Einbildungskraft in ihrer ausgedehnten Beweglichkeit ſcheint zwar kein Geſetz zu haben, vielmehr wie ein wacher Traum hin und her zu ſchwanken; aber genau beſehen wird ſie auf mannichfaltige Weiſe erregt: durch Gefühl, durch ſittliche Forderungen, durch Bedürfniß des Hörers, am glücklichſten aber durch den Geſchmack, wobei die Vernunft ihre edlen Gerechtſame leitend ausübt.

Schon an den funfzehn Bänden der „Tauſend und Eine Nacht" findet ſich eine ſolche Abſtufung des Inhalts, der Bewegung, des Vortrags, und eben jener geheimen Bedingungen denen die Einbildungskraft im Stillen huldigt. Nun veranlaßt uns der „Tauſend und Ein Tag" jene Betrachtungen durch andere Zeiten und Völkerſchaften fortzuſetzen. Der Stoff ſcheint unerſchöpflich, die Behandlung willkürlich. Indeſſen iſt doch ein gewiſſer Kreis geſchloſſen, deſſen Räume und Kennzeichen näher zu bezeichnen den forſchenden Geiſt unterhält, während der müßige Hörer als Zeitvertreib das Ueberlieferte, mehr oder weniger theilnehmend, an ſich vorüber gehen läßt.

Epochen deutſcher Literatur.

Von 1730 bis 1770.

Anbiq. Emſig. Geiſt- und herzreich. Würdig. Beſchränkt. Akrirt. Pedantiſch. Reſpectvoll. Antik-galliſche Cultur. Formſuchend.

Von 1770 bis 1790.

Unanbiq. Frech. Ausgebreitet. Leichtfertig-redlich. Achtung verſchmähend und verſäumend. Engliſche Cultur. Form willkürlich zerſtörend und beſonnen herſtellend.

Von 1790 bis 1810.

Beſchwichtigt. Zart. Sich beſchränkend. Ernſt- religiös. Patriotiſch thätig. Intrigant. Spaniſche Cultur. Von Form ſich entfernend.

Von 1810 bis 1820.

Malcontent. Determinirt. Tüchtig. Herrſchſüchtig. Zuſchreitend. Reſpectlos. Altdeutſch. Ins Formloſe ſtrebend.

Neueſte Epoche.

So mannichfaltig auch das Beſtreben aller und jeder Künſte in Deutſchland ſeyn mag, in dem Grade, daß man darüber etwas Näheres und Beſtimmteres auszuſprechen ſich kaum getraute: ſo geht doch im Ganzen eine gewiſſe Richtung durch, welche uns veranlaßt, die Epoche unſerer gegenwärtigen Dicht- und Bildkunſt jener zweiten der perſiſchen Poeſie zu vergleichen, in welcher ſich Enweri beſonders hervorthat und die wir encomiaſtiſche nennen dürfen.

Sowohl unmittelbar gegenwärtige Verdienſte, als kürzlich geſchiedene, wo länger dahin gegangene werden gefeiert. Geburtstage laſſen die Freunde nie unbegrüßt vorbei; ſilberne und goldene Hochzeiten geben Anlaß zu Feſten, bei Dienſtjubiläen erklärt ſich der Staat ſelbſt als Theilnehmer; bei funfzigjährigem Wiedereintritt einer akademiſchen Würde ſind Univerſitäten und Facultäten in Bewegung, und weil nun die lebhaftreſten Segnungen auf Geſundheit, auf dauernden Ruhm und verlängertes Leben nicht ausbleiben dürfen, ſo fügt ſich ſo ſchönen Prämiſſen als nothwendige Concluſion ein löbliches „Ergo bibamus" hinzu.

Epochen geselliger Bildung.

Bei Gelegenheit der Eröffnung des Weimarischen Lese-Museums durch höchste Begünstigung am 32. April 1831.

I.

In einer mehr oder weniger rohen Masse entstehen enge Kreise gebildeter Menschen; die Verhältnisse sind die intimsten, man vertraut nur dem Freunde, man singt nur der Geliebten, alles hat ein häusliches Familienansehn. Die Cirkel schließen sich ab nach außen und müssen es thun, weil sie in dem rohen Elemente ihre Existenz zu sichern haben. Sie halten daher auch mit Vorliebe auf die Muttersprache; man nennte mit Recht diese Epoche die idyllische.

II.

Die engen Kreise vermehren sich und dehnen sich zugleich weiter aus; die innere Circulation wird lebhafter; den fremden Sprachen verweigert man die Einwirkung nicht; die Kreise bleiben abgesondert, aber nähern sich und lassen einander gewähren. Ich würde diese Epoche nennen:

die sociale oder civische.

III.

Endlich vermehren sich die Kreise und dehnen sich von innen immer weiter aus, dergestalt, daß sie sich berühren und ein Verschmelzen vorbereiten. Sie begreifen, daß ihre Wünsche, ihre Absichten dieselben sind, aber sie können die Scheide-Gränzen nicht auflösen. Sie mag einstweilen heißen:

die allgemeinere.

IV.

Daß sie aber universell werde, dazu gehört Glück und Gunst, deren wir uns gegenwärtig rühmen können. Denn da wir jene Epochen, seit vielen Jahren, treulich durchgefördert, so gehört ein höherer Einfluß dazu das zu bewirken was wir heute erleben: die Vereinigung aller gebildeten Kreise, die sich sonst nur berührten, die Anerkennung Eines Zwecks, die Ueberzeugung wie nothwendig es sey sich von den Zuständen des augenblicklichen Weltlaufs, im realen und idealen Sinne zu unterrichten. Alle fremden Literaturen setzen sich mit der einheimischen ins Gleiche, und wir bleiben im Weltumlaufe nicht zurück. Diese Darstellung möchte wohl den herzlichsten Dank und die redlichste Panegyrik den hohen Begünstigenden aussprechen.

Stellung der Deutschen zum Auslande,

besonders zu den Franzosen.

Schematisch.

Deutsche literarische Verdienste.
Fremden Nationen immer mehr bekannt.
Von ihnen anerkannt.
Der Deutsche empfindet hierüber ein gewisses Behagen.
Aber wir müssen so geschwind als möglich uns klar machen in wie fern es uns Ehre bringt.
Sodann aber in wie fern sich daraus ein Vortheil ziehen läßt.
Und da wäre dann genau zu unterscheiden:
Wie uns was sie von uns gelten lassen;
Oder wie sie nur es ungefähr aufnehmen und in ihren Nutzen verwenden.
Hier entstehen folgende Fragen.

a) Ob sie die Ideen gelten lassen an denen wir festhalten und die uns in Sitte und Kunst zu Statten kommen.

b) In wiefern sie die Früchte unserer Gelehrsamkeit genießbar finden und die Resultate derselben sich aneignen.

c) In wiefern sie sich unsrer ästhetischen Formen bedienen.

d) In wiefern sie das was wir schon gestaltet haben wieder als Stoff behandeln.

Hierbei finden sich folgende Betrachtungen:

1.

Die Franzosen bekennen sich zu einer höhern Philosophie, die das was dem Innern angehört, gelten läßt und solches von dem was wir von außen empfangen zu unterscheiden weiß, auch über die Vermählung beider Elemente verständig nachdenkt.

Ferner bemerkt man hie und da, wo nicht immer völlig übereinstimmende, doch historisch aufgenommene Grundsätze und Aussprüche der Unsrigen.

2.

Wenn sie uns von jeher den Fleiß nicht streitig machten, aber ihn doch als operos, mühsam und lästig ansahen, so schätzen sie jetzt mit besonderm Nachdruck diejenigen Werke, die wir gleichfalls hochachten.

Ich gedenke vor allen der Verdienste Savigny's und Niebuhr's.

3.

Unsern ästhetischen Formen suchen sie sich offenbar gleich zu stellen; denn die dramatisirten Geschichten der neuern Schule, wie der Barricaden und was daraus folgt, sind Vorspiele, vielmehr Vorarbeiten zu wahrhaft theatralischen Stücken dieser Art. Auch getrauten wir uns das Theater der Clara Gazul unsrer Literatur anzueignen, es sey nun daß diese mittelbar oder unmittelbar Veranlassung gegeben hätte.

4.

Dieser Fall kommt öfters vor, aber der Franzose muß immer ändern und wieder ändern, denn er hat einen gar eignen Stand gegen sein Publicum, dem er es doch immer nach einem gewissen alten herkömmlichen Sinn zuschneiden muß.

Was ihn aber hauptsächlich hindert zu einem gewissen ernsten Werke zu gelangen, ist, daß er mit einem ungeduldigen Publicum zu thun hat, das jeden Augenblick angereizt und erschüttert seyn will. Daher ist sehr selten, daß etwas von unsern Arbeiten in eigner Gestalt hinüberkommt.

Merkwürdiger Fall der Umbildung des Marino Faliero von Lord Byron.

Verschiedenes Einzelne.

1.

Den Philologen empfohlen.

Es ist eine wunderliche, seit Jahren aufgekommene Forderung der griechisch-Gelehrten, deutscher besonders, daß sie den griechischen Text in der Ursprache citiren und voraus setzen, daß jeder, der ihre deutsche oder lateinische Abhandlung liest, auch das Griechische mit gleicher Leichtigkeit und Bequemlichkeit sich zu eigen machen werde.

Gehen wir in den bedeutenden Ausgaben alter lateinischer Schriftsteller, die bis in das vorige Jahrhundert mit Noten verschiedener Gelehrten herausgekommen sind, so finden wir jederzeit einer griechisch-angeführten Stelle die lateinische Uebersetzung nachfolgen, indem man wohl die Kenntniß der allgemeinen Sprache der Gelehrten von allen denen die an dergleichen Werken Theil nahmen, voraussetzen und fordern konnte, nicht aber die Kenntniß des Griechischen. Und so wird es immerfort bleiben, besonders in unsrer bewegten und voreilenden Zeit.

Bedenke man doch, daß man von einem Studirenden, der sein Summum Aristoteles, Plato et Euripides im Liede feiert, nicht erwarten darf, daß er den Sinn, den jene großen Alten in ihre Sprache gelegt, sogleich entziffern werde, um hätte er auch mit Nutzen seine Schulstudien vollendet. Noch weniger kann man dieß von einem andern erwarten, dessen Thun und Treiben aufs Praktische gerichtet seyn muß.

Möge doch auf diese Bemerkung die gute alte Sitte wieder hervortreten, und uns die Griechenkenner in jenem mehr oder minder verschleierten Geheimnissen durch hinzugefügte deutsche Uebersetzung künftig den Zugang erleichtern, zum Vortheil des Lesers wie zu ihrem eignen: denn derjenige welcher, um seine Meinung zu bestärken, einen alten, in einem weniger bekannten Idiom schreibenden Gewährsmann anführt, gewinnt unfehlbar, wenn er eine Stelle nach seinem eignen Sinne übersetzt, anstatt daß er uns im entgegengesetzten Falle, mit dem alten Schriftsteller gleichsam allein läßt, da es denn von uns abhängt jene Worte nach unserer Weise beliebig zu verstehen und anzuwenden.

2.

Nichts anders als.

Je mehr von Jugend auf das Gefühl bei mir wuchs, daß man schweigen solle wenn man nichts zu sagen hat, und dagegen das Wohlgedachte auch gut und ohne Stottern hervorzugeben sey, desto mehr bemerkt' ich, daß man aus natürlicher Zahnfähigkeit immer noch gewisse Füll- und Schaltwörter behaglich einschiebt, um eine sonst tüchtige und wirksame Rede, man weiß nicht warum, zu erlangen.

Indessen mag es wohl aus der mündlichen Rede hergekommen seyn, welche, um sich zu fassen und Zeit zu nehmen, allenfalls eine solche Interjection gebraucht. Finden wir ja doch oft Personen, die sich die allerseltsamsten Töne, Ansathmungen und banale Reden angewöhnen, um damit ihren Vortrag zu spicken, zu flicken und zu zerstücken. Auf dem Theater hat man davon sehr glücklichen Gebrauch gemacht und von solchem unseligen Gebelf hab' ich in Kunst und Alterthum eine Anzahl Beispiele gegeben, welche wohl noch mannichfaltig zu vermehren seyn möchten.

Eine Redensart aber die sich durch die würdigsten Vorgänger in Ansehen setzet, den gemeinen Menschensinn einschläfert, damit er das Absurdeste ertragen möge, ist die, wovon dieser Aufsatz den Titel führt.

3.

Jugend der Schauspieler.

„Es erscheint mir wie eine Krankheit des deutschen Publicums, die sich auch schon den Schauspielern mitgetheilt hat, daß man Männer und Weiber nicht jung genug haben kann. Könnten wir doch zu einer Zeit, wo wir von den französischen Bühnen so viel Schlechtes auf die unsern übertragen, auch ihre Tugenden nachahmen. In Frankreich fragt niemand nach dem Alter der Künstler, sondern nur nach ihrer Kunst. Wie sollen auch Jünglinge gefunden werden die schon Künstler sind? Die ernsten Bemühungen aber des Schauspielers lassen ihre Spuren auf dem Antlitz zurück, und wenn er sich auch durch Spiel bildet, so geschieht es doch nicht spielend."

4.

Das Mailändische Tagsblatt: l'Eco

hat seinen eigenen männlichen Charakter; einige Mitarbeiter sind wahrscheinlich schon über die Sechzig, denn es sind Anekdoten, Anspielungen, Andeutungen geistig aus dem vorigen Jahrhunderte her; sie suchen zugleich gefällig und unterrichtend zu seyn, aber es ist keine Spur daß etwas den Frauen zu Liebe geschrieben sey, und daß sie weibliche Leser verlangen und hoffen.

Man ist beim Lesen durchaus in einem männlichen Kreise, wo Frauen wohl seyn könnten, aber nicht sind, und dieß giebt dem Ganzen eine eigene Haltung.

5.

Die Pariser Zeitschrift: Le Globe

hat durchaus einen jugendlichen Charakter; der älteste ihrer Theilnehmer möchte kaum in den Vierzigen seyn. Auch hier ist keine Spur Frauen als Frauen zu Leserinnen werben zu wollen; der Geist jener Mitarbeiter ist auf die Zukunft gerichtet und das möchte nicht anlockend für das schöne Geschlecht seyn.

Beide Zeitblätter zeichnen sich dadurch von den Deutschen aus, welche zum großen Theil von Frauen und fast durchaus zu Frauen geschrieben sind.

6.

Caroline von Woltmann:

Spiegel der großen Welt.

Dieses Heft, oder wenn man will, geklärte Bächelchen, lag auf dem Tische eines Gesellschafts-Zimmers; ein Freund nahm es auf und nachdem er kaum einige Seiten konnte gelesen haben, rief er aus: was doch die Frauen schreiben lernen! Ein anderer nahm es auf und, wie der erste nach kurzer Zeit, ganz ruhig: was doch die Frauen aufpassen! Beides zusammen genommen möchte wohl zu Würdigung dieses Werks den besten Anlaß geben.

7.

Die Erbschaft.

Ein Lustspiel von Herrn von Nennechet.

Der Hauptzweck des Verfassers scheint gewesen zu seyn, unter dem Deckmantel eines Lustspiels gute Lehren zu verbreiten: Man stellt uns das Unglück des Reichthums, die Verderbtheit des Luxus vor und sucht dagegen die Anmuth einer mehr als alle Schätze kostbaren Mittelmäßigkeit anzupreisen.

Das goldene Schnitzwerk verstuchen, Strohdächer zu Ehren bringen, das war von jeher die Mission der Hofpoeten; und sehnsüchtige Seufzer nach Einfamkeit dienten den großen Herren zur Erholung.

Auch finden wir Antitheſen des Gymnasiums. Ein tugendhafter Freund des Landlebens und ein gar höfeartiger Städtebewohner figuriren löblich gegen einander.

Neueste Deutsche Poesie.

1827.

Theils unmittelbar von Verfassern und Verlegern, theils durch die Aufmerksamkeit freundlicher Literatoren, gelangt gar manche neue Schrift zu mir, die mich zum Nachdenken auffordert, mich auch wohl im Allgemeinen irgend einen Begriff von ihr fassen läßt; aber die Anzahl ist zu groß, als daß es mir möglich wäre, ins Einzelne zu gehen. Man sieht manch schönes Naturell, das sich von herkömmlichen Regeln befreit hat, sich nach eigner Art und Weise zu beschäftigen und auszudrücken bemüht ist, dagegen aber auch noch nicht dahin gelangte, sich selbst Gesetze vorzuschreiben und sich in den von der Natur gezogenen Kreis zu beschränken. Auch hält es schwer, in jugendlichen Tagen über Stoff und Gehalt, Behandlung und Form deutlich zu werden. Wie oft ich nun auch irgend ein Heft oder Bändchen durchdenke, so bin ich doch nicht im Stande, mich hierüber ausführlich mitzutheilen. Möge nachstehende Tabelle verdeutlichen, wie ich mir den Werth von dergleichen Productionen anschaulich zu machen suche.

Würdigungs-Tabelle

poetischer Productionen der letzten Zeit.

Naturell.	Stoff.	Gehalt.	Behandlung.	Form.	Effect.
1) Leicht.	Alltäglich.	Gewöhnlich.	Bequem.	Im Einzelnen gut.	Ephemer.
2) Ernst und elegisch.	Local und Sitten fremd.	Durch die Zeit gegeben.	Mit Leichtigkeit.	Der Absicht gemäß.	Vorübergehend.
3) Begabt.	Vergangene Zeit und Sitten.	Menschlich begründet.	Geübte Hand.	Schließt sich nicht zusammen.	Unbeendigt.
4) Wohlbegabt.	Verneinend.	Schwer zu entdecken.	Ueberfrei.	Kaum zu entziffern.	Abstoßend.
5) Besonnen.	Neuere Sitten.	Phantastisches Leben im Widerstreit mit dem Stoff.	Mit Bedacht und Sorgfalt.	Abgeschlossen.	Zweifelhaft wegen jenes Widerstreits.
6) Rein.	Natürlich.	Gemüthlich.	Zart.	Geistreich.	Anmuthig.
7) Kräftig.	Nationell.	Tüchtig.	Männlich.	Rhetorisch-poetisch.	Ermuthigend.
8) Nicht ausgezeichnet.	Tagtäglich.	Verständig.	Gewandt.	Nicht abgeschlossen.	Immer beim Alten.
9) Klar und empfänglich.	Studirt.	Historisch.	Verständig.	Ueberdacht.	Unwirksam.
10) Peinlich.	Halbwahr.	Erzwungen.	Empirisch.	Unrein.	Beunruhigend.
11) Bedeutend.	Vielseitig.	Tiefgefaßt.	Frei und frank.	Mannichfaltig.	Aufforderend.
12) Weiblich.	Träumerisch.	Bodenlos.	Weich.	Verschwebend.	Täuschend.
13) Xacil.	Bictartig.	Nach Befund.	Frisch.	Geschickt.	Eigenartig.
14) — —	Bedeutend, aber bedenklich.	Dichterisch, glücklich gesteigert.	Beauem, vielleicht nicht tief genug greifend.	Unbeholfen.	Abzuwarten.

Da kein Zeitblatt ohne Räthsel und Charaden bestehen kann, so gönne man mir solche Logogryphen, hinter denen sich wenigstens einiger Logos versteckt hält.

Forderte man nun, es sollte diese lakonisch und extemporirt aufgezeichnete Tabelle im Einzelnen gewissenhaft durchgedacht, das Ausgesprochene näher bestimmt, zur Ueberzeugung des Dichters und zur Einleitung des Publicums ausgeführt werden: verlangte man die Literatur des Tags und der Stunde aus diesem Gesichtspunkte behandelt zu sehen: so läßt sich begreifen, daß die ganze Zeit eines unterrichteten, denkenden, liebevoll-theilnehmenden Mannes dazu nöthig wäre, der am Ende unter Tausenden doch nur für eine einzige Stimme gelten würde, und was könnte sie für Wirkung hervorbringen? Würde der junge Dichter freundlich drein sehen, wenn man ihm Beschränkung zumuthete? Würde das Publicum zufrieden seyn, wenn man sein augenblickliches Entzücken und Verwerfen zur Mäßigung herantriebe? Besser ist es, die Zeit gewähren zu lassen. Die allgemeine Weltcultur steht so hoch, daß eine Sonderung des Aechten und Falschen gar wohl von ihr zu erwarten bleibt.

Stoff und Gehalt
zur Bearbeitung vorgeschlagen.

Es giebt Bücher die sehr lesenswürdig aber nicht lesbar sind; umgekehrt mag der Fall auch seyn, aber von jenen gedenke ich jetzt drei vorzuführen, und hierauf Wunsch und Vorschlag zu gründen.

Bei dem Vielschreiben, welches in Deutschland sich immer vermehren wird, ist offenbar, daß es oft an würdigem Stoffe fehlt, welcher dem Autor Gelegenheit gäbe, sein Talent vortheilhaft zu zeigen. Thut sich irgendwo zu Hause und in der Fremde ein anziehender Gegenstand hervor, gleich sind mehrere Hände bereit ihn zu ergreifen und zu reproduciren, es sey durch Nachahmen, Umarbeiten, Uebersetzen und wie es sich nur einigermaßen schicken will. Deßhalb ist es beinahe lustig zu sehen, wie immer eine Feder der andern vorzueilen sucht, wodurch denn der Fall entsteht, daß Aehnliches oder völlig Gleiches vielfach ins Publicum gebracht wird. Was die schreibenden Talente dabei gewinnen und verlieren, kann bei uns nicht in Betracht kommen; aber es ist keine Frage, daß entschieden gute Köpfe dadurch verführt und zu unbaubaren Arbeiten hingezogen werden. Diesen bringe ich die gleich zu erwähnenden Bücher in Vorschlag und empfehle sie ihrer Aufmerksamkeit. Sie sind alle drei von gehaltreichem Stoff, ganz ohne Form, und bieten sich der geschicktesten Behandlung dar. Freilich ist hier die Rede nicht, daß etwas gemacht werde, sondern daß es gut werde: denn zu allen dreien, wenn man sie geltend machen will, gehören vorzügliche Talente.

Begebenheiten des schleslschen Ritters Hans von Schweinichen, von ihm selbst aufgesetzt. Breslau 1820.

Die Bearbeitung dieses zuerst genannten Werkes würde wohl am sichersten glücken; es ist vaterländischen Ursprungs, und wir Deutschen sind geneigt, uns in frühere Zeiten und Sitten, so abstehend und wunderlich sie auch seyn mögen, mit einem heitern Patriotismus zu versetzen. Auch ist eine solche Behandlung schon angedeutet. Der Referent im literarischen Conversationsblatt 1824, Nr. 153 und 155 hat den Sinn völlig gefaßt, und den Ton getroffen, wie das Ganze zu nehmen wäre.

Mémoires historiques de Mr. le Chevalier Fonvielle de Toulouse. Paris 1825.

Diese zweite liegt weiter von uns ab. Es ist eine Art von modern französischem Gellini, ein süd-thätiger Mensch, der es auf eine Weise treibt, daß er sich immer selbst rathen und helfen muß, wenn er durchkommen will. In Toulouse im Jahre 1760 geboren, überliefert er ein heiter wahres Bild jener südländischen Lebensweise vor der Revolution bis zu dem Beginne und dem Verlauf derselben. Wir werden von der ersten Erschütterung bis zum entschiedenen Vernichten des mäßig-behaglichen bürgerlichen Zustandes geführt, und da erscheint uns der Hergang fast gräulicher als das concentrirte Unheil der Pariser Gleichheit. Denn diese macht einen großen welthistorisch-tragischen Eindruck, dessen Erhabenheit das besondere Elend vor unserm Blick verschlingt. Dort aber ist es die einzelne Benunruhigung, sodann Sorge, Kummer und Jammer, nach und nach sich steigernd. Wir sehen das furchtbare Herankommen einer unaufhaltsam anstrebenden Krankheit, ein leises Aufregen des untersten wüsten Pöbels, das allmählige Verbreiten mörderischer, mordbrennerischer Sitten, wodurch ein idyllischer Zustand, insofern er im 18ten Jahrhundert möglich war, von Grund aus zerstört wird.

Um ein allgemein lesbares Buch aus diesem Stoffe zu bilden, müßte man von den ersten Theilen das Meiste, von den letzten das Wenigste nehmen; dort ein anführliches Detail benutzen, hier die Resultate summarisch-symbolisch auffassen.

Ludwig Gall's Auswanderung nach den Vereinigten Staaten. Trier 1822.

Um dieses dritte Werk gehörig zu benutzen, würde das vorzügliche Talent verlangt, das zu vielen Vorarbeiten sich entschlösse, sodann aber eine freie Umsicht zu erwerben fähig und glücklich genug wäre. Der Bearbeitende müßte den Stolz haben, mit Cooper zu wetteifern, und deßhalb die klarste Einsicht in jene überseeischen Gegenstände zu gewinnen suchen. Von der frühesten Colonisation an, von der Zeit des Kampfes an, den die Europäer erst mit den Urbewohnern, dann unter sich selbst führten; von dem Volksstoße an des großen Reiches, das die Engländer sich gewonnen, bis zum Abfalle der nachher Vereinigten Staaten, bis zu dem Freiheitskriege, dessen Resultat und Folgen; diese Zustände sämmtlich müßten ihm überhaupt gegenwärtig und im Besondern klar seyn. In welche Epoche jedoch er seine Handlung setzen wolle, wäre mancher Ueberlegung werth.

Die Hauptfigur, der protestantische Geistliche, der, selbst auswanderungssüchtig, die Auswandernden ans Meer und dann hinüberführt, und oft an Moses in den Wüsten erinnern würde, müßte eine Art von Doctor Primrose seyn, der mit so viel Verstand als gutem Willen, mit so viel Bildung als Thätigkeit bei allem was er unternimmt und fördert, doch immer nicht weiß was er thut, von seiner ruling passion fortgetrieben, dasjenige, was er sich vorsetzte, durchzuführen genöthigt wird, und erst am Ende zu Athem kommt, wenn aus gränzenlosem Unverstande und unübersehbarem Unheil sich zuletzt noch ein ganz leidliches Dasein hervorthut.

Was den Personenbestand betrifft, so hat weder ein epischer noch dramatischer Dichter je zur Auswahl einen solchen Reichthum vor sich gesehen. Die Unzufriedenen beider Welttheile stehen ihm zu Gebote, er kann sie zum Theil nach und nach zu Grunde gehen, endlich aber, wenn er seine Favoriten günstig untergebracht hat, die übrigen truppweise mit sehr mäßigen Zukünften sich begnügen lassen.

Ich behalte mir vor die Lösung dieser Aufgaben, insofern ich sie erleben sollte, so gründlich als es mir nur möglich zu beurtheilen, weil hier eine Gelegenheit wäre, von dem Werthe des Stoffs, dem Verdienste des Gehalts, der Genialität der Behandlung, der Gediegenheit der Form hinlängliche Rechenschaft zu geben.

Auswärtige Literatur und Volkspoeſie.

Altgriechiſche Literatur.

Plato

als Mitgenoſſe einer chriſtlichen Offenbarung.

(Im Jahre 1796 durch eine Ueberſetzung veranlaßt.)

Niemand glaubt genug von dem ewigen Urheber erhalten zu haben, wenn er geſtehen müßte, daß für alle ſeine Brüder eben ſo wie für ihn geſorgt wäre; ein beſonderes Buch, ein beſonderer Prophet hat ihm vorzüglich den Lebensweg vorgezeichnet und auf dieſem allein ſollen alle zum Heil gelangen.

Wie ſehr verwundert waren daher zu jeden Zeiten alle die, welche ſich einer ausſchließenden Lehre ergeben hatten, wenn ſie auch außer ihrem Kreiſe vernünftige und gute Menſchen fanden, denen es angeboren war, ihre moraliſche Natur auf das vollkommenſte auszubilden! Was blieb ihnen daher übrig, als auch dieſen eine Offenbarung und gewiſſermaßen eine ſpecielle Offenbarung zuzugeſtehen?

Doch es ſey! dieſe Meinung wird immer bei denen beſtehen die ſich gerne Vorrechte wünſchen und zuſchreiben, denen der Blick über Gottes große Welt, die Erkenntniß ſeiner allgemeinen unterbrochenen und nicht zu unterbrechenden Wirkungen nicht behagt, die vielmehr um ihres lieben Ichs, ihrer Kirche und Schule willen, Privilegien, Ausnahmen und Wunder für ganz natürlich halten.

So iſt denn auch Plato früher ſchon zu der Ehre eines Mitgenoſſen einer chriſtlichen Offenbarung gelangt, und ſo wird es nun auch hier wieder dargeſtellt.

Wie nöthig bei einem ſolchen Schriftſteller, der bei ſeinen großen Verdienſten den Vorwurf ſophiſticher und theurgiſcher Kunſtgriffe wohl ſchwerlich von ſich ablehnen konnte, eine kritiſche, deutliche Darſtellung der Umſtände unter welchen er geſchrieben, die Motive, aus welchen er geſchrieben, ſeyn möchte, das Bedürfniß fühlt ein jeder, der ihn lieſt nicht um ſich dunkel aus ihm zu erbauen, — das leiſten viel geringere Schriftſteller — ſondern um einen vortrefflichen Mann in ſeiner Individualität kennen zu lernen; denn nicht der Schein desjenigen was andere ſeyn konnten, ſondern die Erkenntniß deſſen was ſie waren und ſind, bildet uns.

Welchen Dank würde der Ueberſetzer bei uns verdient haben, wenn er zu ſeinen unterrichtenden Noten uns auch noch, wie Wieland zum Horaz, die wahrſcheinliche Lage des alten Schriftſtellers, den Inhalt und den Zweck jedes einzelnen Werkes ſelbſt kürzlich vorgelegt hätte!

Denn wie kommt z. B. Jon dazu, als ein kanoniſches Buch mit aufgeführt zu werden, da dieſer kleine Dialog nichts als eine Perſiflage iſt? Wahrſcheinlich weil am Ende von göttlicher Eingebung die Rede iſt! Leider ſpricht aber Sokrates hier, wie an mehrern Orten, nur ironiſch.

Durch jede philoſophiſche Schrift geht, und wenn es auch noch ſo wenig ſichtbar würde, ein gewiſſer polemiſcher Faden: wer philoſophirt, iſt mit den Vorſtellungsarten ſeiner Vor- und Mitwelt uneins, und ſo ſind die Geſpräche des Plato oft nicht allein auf etwas, ſondern auch gegen etwas gerichtet. Und eben dieſes doppelte Etwas, mehr als vielleicht bisher geſchehen, zu entwickeln, und dem deutſchen Leſer bequem vorzulegen, würde ein unſchätzbares Verdienſt des Ueberſetzers ſeyn.

Man erlaube uns noch einige Worte über Jon in dieſem Sinne hinzuzufügen.

Die Maske des platoniſchen Sokrates, denn ſo darf man jene phantaſtiſche Figur wohl nennen, welche Sokrates ſo wenig als die Ariſtophaniſche für ſein Ebenbild erkannte, begegnete einem Rhapſoden, einem Vorleſer, einem Declamator, der berühmt war wegen ſeines Vortrags der homeriſchen Gedichte und der ſoeben den Preis davongetragen hat und bald einen andern davon zu tragen gedenkt. Dieſen Jon giebt uns Plato als einen äußerſt beſchränkten Menſchen, als einen, der zwar die homeriſchen Gedichte mit Emphaſe vorzutragen und ſeine Zuhörer zu rühren verſteht, der es auch wagt über den Homer zu reden, aber wahrſcheinlich mehr, um die darin vorkommenden Stellen zu erläutern als zu erklären, mehr bei dieſer Gelegenheit etwas zu ſagen, als durch ſeine Auslegung die Zuhörer dem Geiſt des Dichters näher zu bringen. Denn was müßte das für ein Menſch ſeyn, der aufrichtig geſteht, daß er einſchlafe, wenn die Geſichte anderer Poeten vorgeleſen oder erklärt würden? Man ſieht, ein ſolcher Menſch kann nur durch Tradition oder durch Uebung zu ſeinem Talente gekommen ſeyn. Wahrſcheinlich begünſtigte ihn eine gute Geſtalt, ein glückliches Organ, ein Herz fähig gerührt zu werden; aber bei allem dem blieb er ein Naturaliſt, ein bloßer Empiriker, der weder über ſeine Kunſt, noch über die Kunſtwerke gedacht hatte, ſondern ſich in einem engen Kreiſe mechaniſch herumdrehte und ſich dennoch für einen Künſtler hielt und wahrſcheinlich von ganz Griechenland für einen großen Künſtler gehalten wurde. Einen ſolchen Tropf nimmt der Platoniſche Sokrates vor, um ihn zu Schanden zu machen. Erſt giebt er ihm ſeine Beſchränktheit zu fühlen, dann läßt er ihn merken, daß er von dem Homeriſchen Detail wenig verſtehe und nöthigt ihn, da der arme Teufel ſich nicht mehr zu helfen weiß, ſich für einen Mann zu erkennen der durch unmittelbare göttliche Eingebung begeiſtert wird.

Wenn das heiliger Boden iſt, ſo möchte die Ariſtophaniſche Bühne auch ein geweihter Platz ſeyn. So wenig der Maske des Sokrates ernſt iſt den Jon zu bekehren, ſo wenig iſt es des Verfaſſers Abſicht, den Leſer zu belehren. Der berühmte, bewunderte, gekrönte, beradte Jon ſollte in ſeiner ganzen Blöße dargeſtellt werden und der Titel müßte heißen: Jon, oder der beſchämte

Rhapsode; denn mit der Poesie hat das ganze Gespräch nichts zu thun.

Ueberhaupt fällt in diesem Gespräch, wie in andern Platonischen, die unglaubliche Dummheit einiger Personen auf, damit nur Sokrates von seiner Seite recht weise seyn könne. Hätte Jon nur einen Schimmer Kenntniß der Poesie gehabt, so würde er auf die allererste Frage des Sokrates: wer den Homer, wenn er von Wagenlenken spricht, besser verstehe, der Wagenlenker oder der Rhapsode, keck geantwortet haben: gewiß der Rhapsode, denn der Wagenlenker weiß nur ob Homer richtig spricht; der einsichtsvolle Rhapsode weiß ob er gehörig spricht, ob er als Dichter, nicht als Beschreiber eines Wettlaufs, seine Pflicht erfüllt. Zur Beurtheilung des epischen Dichters gehört nur Anschauung und Gefühl und nicht eigentlich Kenntniß, obgleich auch ein freier Blick über die Welt und alles was sie betrifft. Was braucht man, wenn man einen nicht mystificiren will, hier zu einer göttlichen Eingebung seine Zuflucht zu nehmen? Wir haben in Künsten mehr Fälle, wo nicht einmal der Schuster von der Sohle urtheilen darf, denn der Künstler findet für nöthig subordinirte Theile höhern Zwecken völlig aufzuopfern. So habe ich selbst in meinem Leben mehr als einen Wagenlenker alte Gemmen tadeln hören, worauf die Pferde ohne Geschirr dennoch den Wagen ziehen sollten. Freilich hatte der Wagenlenker recht, weil er das ganz unnatürlich fand; aber der Künstler hatte auch recht die schöne Form seines Pferdekörpers nicht durch einen unglücklichen Zaum zu unterbrechen. Diese Fictionen, diese Hieroglyphen, deren jede Kunst bedarf, werden so übel von allen denen verstanden, welche alles Wahre natürlich haben wollen und dadurch die Kunst aus ihrer Sphäre reißen. Dergleichen hypothetische Aeußerungen alter und berühmter Schriftsteller, die am Platz, wo sie stehen zweckmäßig seyn mögen, ohne Bemerkung wie leicht falsch sie werden können, sollte man nicht wieder ohne Zurechtweisung abdrucken lassen, so wenig als die falsche Lehre von Inspirationen.

Daß einem Menschen, der eben kein dichterisches Genie hat, einmal ein artiges lebenswerthes Gedicht gelingt, diese Erfahrung wiederholt sich oft, und es zeigt sich darin nur, was lebhafter Antheil, gute Laune und Leidenschaft hervorbringen kann. Man gesteht dem Haß zu daß er das Genie supplire, und man kann es von allen Leidenschaften sagen, die uns zur Thätigkeit auffordern. Selbst der anerkannte Dichter ist nur in Momenten tüchtig sein Talent im höchsten Grade zu zeigen, und es läßt sich dieser Wirkung des menschlichen Geistes physiologisch nachkommen, ohne daß man nöthig hätte zu Wunders und seltsamen Wirkungen seine Zuflucht zu nehmen, wenn man Geduld genug besäße, den natürlichen Phänomenen zu folgen, deren Kenntniß uns die Wissenschaft anbietet, über die es freilich beauemer ist vornehm hinweg zu sehen, als das was sie leistet mit Einsicht und Billigkeit zu schätzen.

Sonderbar ist es in dem platonischen Gespräch, daß Jon, nachdem er seine Unwissenheit in mehreren Künsten, im Wahrsagen, Wagenfahren, in der Arzneikunde und Fischerei bekannt hat, zuletzt doch behauptet daß er sich zum Feldherrn besonders qualificirt fühle. Wahrscheinlich war dieß ein individuelles Steckenpferd dieses talentreichen aber alberuen Individuums, eine Grille, die ihn bei seinem innigen Umgang mit Homerischen Helden angewandelt seyn mochte, und die seinen Zuhörern nicht unbekannt war. Und haben wir diese und ähnliche Grillen nicht an Männern bemerkt, welche sonst vernünftiger sind als Jon sich hier zeigt? ja wer verbirgt wohl in unsern Zeiten die gute Meinung die er von sich hegt, daß er zum Regimente nicht der Unfähigste sey?

Mit wahrer Aristophanischer Bosheit verspart Plato diesen letzten Schlag für seinen armen Sünder, der nun freilich sehr betäubt dasteht, und zuletzt, da ihm Sokrates die Wahl zwischen dem Prädicate eines Schurken oder göttlichen Mannes läßt, natürlicher Weise nach dem letzten greift und sich auf eine sehr verblümte Art höflich bedankt, daß man ihn zum Besten haben wollen. Wahrhaftig! wenn das heilige Land ist, möchte das Aristophanische Theater auch für einen geweihten Boden gelten.

Gewiß, wer uns auseinander setzte, was Männer wie Plato im Ernst, Scherz und Halbscherz, was sie aus Ueberzeugung oder nur discursive gesagt haben, würde uns einen außerordentlichen Dienst erzeigen und in unserer Bildung unendlich viel beitragen; denn die Zeit ist vorbei da die Sybillen unter der Erde weissagten; wir fordern Kritik und wollen urtheilen ehe wir etwas annehmen und auf uns anwenden.

Phaëthon

Tragödie des Euripides.

Versuch einer Wiederherstellung aus Bruchstücken.

Ehrfurchtsvoll an solche köstliche Reliquien herantretend, müssen wir vorerst alles aus der Einbildungskraft auslöschen, was in späterer Zeit dieser einfach großen Fabel angeheftet worden; durchaus vergessen, wie Ovid und Nonnus sich verirren, den Schauplatz derselben ins Universum erweiternd. Wir beschränken uns in einer engern, zusammengezogenen Localität, wie sie der griechischen Bühne wohl geziemen mochte; dahin lade uns der

Prolog.

Tris Okeane, der Thetis Tochter, Klymenen
Umarmt als Gatte Merops hiesiges Landes Herr,
Das von den nierdefärbenden Wagen allerseits
Mit hellen Strahlen Phöbus morgendlich begrüßt:
5. Die Glut des Königs aber wie sie sich erhebt,
Verbrennt das Aerne, Nahes aber mäßigt sie.
Dieß Land benennt ein nachbar-schwarzgefärbtes Volk
Eos die glänzende, des Heilos Kosestand.
Und zwar mit Recht, denn rosenfingernd spielt sie zuerst
10. An leichten Wölkchen Eos bunten Wechselschein,
Hier bricht sodann des Gottes ganze Kraft hervor,
Der Tag um Stunden regelnd alles Volk bedeutet,
Von dieser Aetherstätten steilem Anbeginn
Das Jahr bestimmt der breiten ausgedehnten Welt.
15. So sey ihm denn, dem Hausgott unserer Königs-Burg,
Verehrung, Preis und jedes Morgens frisch Gewächs.
Auch ich der Wächter ihn zu grüßen hier bereit,
Nach vielen Sommernächten, wo's nichts nachten will,
Entferne mich des Tages vor dem Tagesblick.

Und harre gern, doch ungeduldig, seiner Gluth,
Die alles wieder bildet was die Nacht entstellt.
So sey denn aber heute mehr als je begrüßt,
Des Tages Anglanz feiert prächtig heute ja
Merops der Herrscher seinem trächtig einzigen Sohn
Verbindungsfest mit Gottgezeugter Nymphenzier;
Deßhalb sich alles regt und rührt im Hause schon.
Doch sagen andere — Mißgunst waltet stets im
Volk —
Daß seiner Freuden innigste Zufriedenheit
Der Sohn, den er vermählet heute, Phaëton
Nicht seiner Lenden sey, woher denn aber wohl?
Doch schweige jeder, solche zarte Dinge sind
Nicht glücklich anzurühren, die ein Gott verbirgt.

V. 5. 6. Hier scheint der Dichter durch einen Widerspruch den Widerspruch der Erscheinung auflösen zu wollen; er spricht die Erfahrung aus: daß die Sonne das östliche Land nicht versengt, da sie doch so nah und unmittelbar an ihm hervortritt, dagegen aber die südliche Erde, von der sie sich entfernt, so glühend heiß bescheint.

V. 7. 8. Nicht über dem Ocean, sondern diesseits am Rande der Erde suchen wir den Ruheplatz der himmlischen Rosse; wir finden keine Burg wie sie Ovid prächtig auferbaut, alles ist einfach und geht natürlich zu. Im letzten Osten also, an der Welt Gränze, wo der Ocean ans feste Land umkreisend sich anschließt, wire ihm von Thetis eine herrliche Tochter geboren, Klymene. Helios, als nächster Nachbar zu betrachten, entbrennt für sie in Liebe; sie giebt nach, doch unter der Bedingung, daß er einem aus ihnen entsprossenen Sohn eine einzige Bitte nicht versagen wolle. Indessen wird sie an Merops, den Herrscher jener äußersten Erde, getraut und der ältliche Mann empfängt mit Freuden den im Stillen ihm zugebrachten Sohn.

Nachdem nun Phaëthon heranngewachsen, gedenkt ihn der Vater, standesgemäß, irgend einer Nymphe oder Halbgöttin zu verheirathen, der Jüngling aber, muthig, ruhm- und herrschsüchtig, erfährt zur bedeutenden Zeit, daß Helios sein Vater sey, verlangt Bestätigung von der Mutter und will sich sogleich selbst überzeugen.

Klymene. Phaëthon.

Klymene.

So bist du denn dem Ehebett ganz abgeneigt?

Phaëthon.

Das bin ich nicht, doch einer Göttin soll ich nahn
Als Gatte, dieß beklemmet mir das Herz allein.
Der Freie macht zum Knechte sich des Weibs,
Verkaufend seinen Leib um Morgengift.

Klymene.

O Sohn! soll ich es sagen? dieses fürchte nicht.

Phaëthon.

Was mich beglückt zu sagen, warum zauderst du?

Klymene.

So wisse denn, auch du bist eines Gottes Sohn.

Phaëthon.

Und wessen?

Klymene.

Bist ein Sohn des Nachbargottes Helios,
Der Morgens früh die Rosse hergestellt erregt,
Geweckt von Eos hochbestimmten Weg ergreift;
Auch mich ergriff. Du aber bist die liebe Frucht.

Phaëthon.

Wie? Mutter, darf ich willig glauben was erschreckt.
Ich bin erschrocken vor so hohen Stammes Werth,
Wenn dieß mir gleich den ewig innern Flammenruf
Des Herzens deutet, der zum Allerhöchsten treibt.

Klymene.

Befrag' ihn selber; denn es hat der Sohn das Recht
Den Vater dringend anzugehn im Lebensdrang.
Erinner' ihn, daß umarmend er mir zugesagt:
Dir einen Wunsch zu gewähren, aber keinen mehr.
Gewährt er ihn, dann glaube fest, daß Helios
Gezeugt dich hat; wo nicht, so log die Mutter dir.

Phaëthon.

Wie sind' ich mich zur heißen Wohnung Helios?

Klymene.

Er selbst wird deinen Leib bewahren, der ihm lieb.

Phaëthon.

Wenn er mein Vater wäre, du mir Wahrheit
sprächst.

Klymene.

O glaub' es fest! Du überzeugst dich selbst dereinst.

Phaëthon.

Genug! ich traue deines Worte Wahrhaftigkeit.
Doch eile jetzt von hinnen! denn aus dem Palast
Nahn schon die Dienerinnen, die des schlummernden
Erzeugers Zimmer säubern, der Gemächer Prunk
Tagtäglich ordnen und mit vaterländischen
Gerüchen des Palasts Eingang zu füllen gehn.
Wenn dann der greise Vater von dem Schlummer
sich
Erhoben und der Hochzeit frohes Fest mit mir
Im Freien hier berathet, eil' ich flugs hinweg,
Zu prüfen, ob dein Mund, o Mutter, Wahres
sprach.

(Beide ab.)

Hier ist zu bemerken, daß das Stück sehr früh angeht, man muß es vor Sonnenaufgang denken, und dem Dichter zugeben, daß er in einen kurzen Zeitraum sehr viel zusammenpreßt. Es ließen sich hievon ältere und neuere Beispiele wohl anführen, wo das Dargestellte in einer gewissen Zeit unmöglich geschehen kann und doch geschieht. Auf dieser Fiction des Dichters und der Zustimmung des Hörers und Schauers ruht die oft angefochtene und immer wiederkehrende dramatische Zeit- und Orts-Einheit der Alten und Neuern.

Das nun folgende Chor spricht von der Gegend und was darin vorgeht ganz morgenblich. Man hört noch die Nachtigall singen, wobei es höchst wichtig ist, daß ein Hochzeitgesang mit der Klage einer Mutter um ihren Sohn beginnt.

Chor der Dienerinnen.

Leise, leise, weckt mir den König nicht!
Morgenschlaf gönn' ich jedem,
Greisem Haupt zu allererst.
Kaum noch tagt es,
Aber bereitet, vollendet das Werk.
Noch weint im Hain Philomele
Ihr sanft harmonisches Lied;
In frühem Jammer ertönt
Itys, o Itys, ihr Rufen!
Syrinx Ton hallt im Gebirg,
Felsanklimmender Hirten Musik:
Es eilt schon fern auf die Trift
Brauner Füllen muthige Schar;
Zum wilhaufagenden Waidwerk
Zieht schon der Jäger hinaus;
Am Ufergrabe des Meers
Tönt des melosischen Schwans Lied.
Und es treibt in die Wogen
Den Nachen hinaus
Windwehen und rauschender Ruderschlag.
Aufziehn sie die Segel,
Aufblüht sich bis zum mittlen Tau das Segel.
So rüstet sich jeder zum andern Geschäft;

Doch mich treibt Lieb' und Verehrung heraus,
Des Gebieters fröhliches Hochzeitfest
Mit Gesang zu begehn: denn den Dienern
Schwillt freudig der Muth bei der Herrschaft
Sich fügenden Festen —
Doch brütet das Schicksal Unglück aus,
Gleich trifft's auch schwer die treuen Hausgenossen.
Zum frohen Hochzeitfest ist dieser Tag bestimmt,
Den herbei ich sonst ersehnt,
Daß mir am festlichen Morgen der Herrschaft das
Brautlied
Zu singen einst sey vergönnt.
Götter gewährten, Zeiten brachten
Meinem Herrn den schönen Tag.
Drum tön', o Weiblied, zum frohen Brautfest!
Doch fehl, aus der Pforte der König tritt
Mit dem heiligen Herold und Phaëton,
Her schreiten die drei verbunden! O schweig'
Mein Mund in Ruh'!
Denn Großes bewegt ihm die Seel' anjetzt:
Ihn giebt er den Sohn in der Ehe Gesetz,
In die süßen bräutlichen Bande.

Der Herold.

Ihr, des Okeanos Strand Anwohnende,
Schweigt und höret!
Tretet hinweg vom Bereich des Palastes!
Stehe von fern, Volk!
Ehrfurcht hegt vor dem nahenden Könige! —
Heil entsprieße
Frucht und Segen dem heitern Vereine,
Welchem ihre Nähe gilt,
Des Vaters und des Sohns, die am Morgen heut
Dieß Fest zu weihen beginnen. Drum schweige
jeder Mund!

Leider ist die nächste Scene so gut wie ganz verloren; allein man sieht aus der Lage selbst, daß sie von herrlichem Inhalt seyn könnte. Ein Vater der seinem Sohne ein feierlich Hochzeitfest bereitet, dagegen ein Sohn der seiner Mutter erklärt hat, daß er unter diesen Anstalten sich wegschleichen und ein gefährliches Abenteuer unternehmen wolle, machen den wirksamsten Gegensatz und wir müßten uns sehr irren, wenn ihn Euripides nicht auch dialektisch zur Sprache geführt hätte.

Und da wäre denn zu vermuthen, daß wenn der Vater zu Gunsten des Ehestandes gesprochen, der Sohn dagegen auch allenfalls argumentirt habe; die wenigen Worte, die bald auf den angeführten Chor folgen

Merops.

— — — — denn wenn ich Gutes sprach —

geben unserer Vermuthung einiges Gewicht; aber nun verläßt uns Licht und Leuchte. Setzen wir voraus, daß der Vater den Vortheil, das Leben am Geburtsorte fortzusetzen, herausgehoben, so paßt die ablehnende Antwort des Sohns ganz gut:

Phaëthon.

Auf Erden grünet überall ein Vaterland.

Gewiß wird dagegen der wohlhäbige Greis den Besitz, an dem er so reich ist, hervorheben und wünschen daß der Sohn in seine Fußstapfen trete; da könnten wir denn diesem das Fragment in den Mund legen:

Phaëthon.

Es sey gesagt! den Reichen ist es eingezeugt
Feige zu seyn; was aber ist die Ursach' deß?
Vielleicht daß Reichthum, weil er selber blind,
Der Reichen Sinn verblendet wie des Glücks.

Wie es denn aber auch damit beschaffen mag gewesen seyn, auf diese Scene folgte nothwendig ein abermaliger Eintritt des Chors. Wir vermuthen, daß die Menge sich hier zum Festzuge angestellt und geordnet, woraus schönere Motive hervorgehen als aus dem Zuge selbst. Wahrscheinlich hat hier der Dichter nach seiner Art das Bekannte, Verwandte, Herkömmliche in das Costüme seiner Fabel eingeflochten.

Indeß nun Aug' und Ohr des Zuschauers freudig und feierlich beschäftigt sind, schleicht Phaëton weg, seinen göttlichen eigentlichen Vater aufzusuchen. Der Weg ist nicht weit, er darf nur die steilen Felsen hinabsteigen, an welchen die Sonnenpferde täglich heraufstürmen, ganz nah da unten ist ihre Ruhestätte; wir finden kein Hinderniß uns unmittelbar vor den Marstall des Phöbus zu versetzen.

Die nunmehr folgende, leider in dem Zusammenhang verlorne Scene war an sich vom größten Interesse, und machte mit der vorhergehenden einen Contrast, welcher schöner nicht gedacht werden kann. Der irdische Vater will den Sohn begründen wie sich selbst, der himmlische muß ihn abhalten, sich ihm gleichzustellen.

Sodann bemerken wir noch folgendes: wir nehmen an, daß Phaëthon hinabgehend mit sich nicht einig gewesen, welches Zeichen seiner Abkunft er sich vom Vater erbitten solle; nur als er die angespannten Pferde hervorschnauben sieht, da regt sich sein kühner, des Vaters werther, göttlicher Muth und verlangt das Uebermäßige, seine Kräfte weit Uebersteigende.

Aus Fragmenten läßt sich vielleicht folgendes schließen: die Anerkennung ist geschehen, der Sohn hat den Wagen verlangt, der Vater abgeschlagen.

Phöbus.

Den Thoren zugesellt' ich jenen Sterblichen,
Den Vater, der den Söhnen, angebildeten,
Den Bürgern auch des Reiches Zügel überläßt.

Hieraus läßt sich muthmaßen daß Euripides nach seiner Weise das Gespräch ins politische spielt, da Ovid nur menschliche, väterliche, wahrhaft rührende Argumente vorbringt.

Phaëthon.

Ein Anker rettet nicht das Schiff im Sturm,
Drei aber wohl. Ein einziger Vorstand ist der Stadt
Zu schwach, ein zweiter auch ist Noth gemeinem
Heil.

Wir vermuthen, daß der Widerstreit zwischen Ein- und Mehrherrschaft umständlich sey verhandelt worden. Der Sohn ungeduldig zuletzt mag thätlich zu Werke gehn und dem Gespann sich nahen.

Phöbus.

Berühre nicht die Zügel
Du Unerfahrner, o mein Sohn! den Wagen nicht
Bestreige, Lenkens unbekannt.

Es scheint Helios habe ihn auf rühmliche Thaten, auf kriegerische Heldenübungen hingewiesen, wo so viel zu thun ist; ablehnend versetzt der Sohn:

Phaëthon.

Den schlanken Bogen faß' ich, Spieß und Uebungsplatz.

Der Vater mag ihn sodann im Gegensatz auf ein idyllisches Leben hinweisen.

Phöbus.

Die fühlenden,
Baumschattenden Gezweige, sie umarmen ihn.

Endlich hat Helios nachgegeben. Alles Vorhergehende geschieht vor Sonnenaufgang, wie denn auch Ovid gar schön durch das Vorrücken der Aurora den Entschluß des

Gottes beschleunigen läßt; der höchst besorgte Vater unterrichtet hastig den auf dem Wagen stehenden Sohn.

Phöbus.

So siehst du obenum den Aether grünenlos,
Tie Erde hier im feuchten Arm des Oceans.

ferner:

So fahre hin! den Dunstkreis Libyens meide doch,
Nicht Feuchte hat er, senkt die Räder dir herab.

Die Abfahrt geschieht, und wir werden glücklicherweise durch ein Bruchstück benachrichtigt wie es dabei zugegangen; doch ist zu bemerken, daß die folgende Stelle Erzählung sey und also einem Boten angehöre.

Angelos.

Nun fort! zu den Plejaden richte deinen Lauf! —
Dergleichen hörend rührte die Zügel Phaethon
Und stachelte die Seiten der Geflügelten.
So ging's, sie flogen zu des Aethers Höh',
Der Vater aber, schreitend nah dem Seitenros,
Verfolgte warnend: dahin also halte dich!
So hin! den Wagen wende dieserwärts!

Wer nun der Bote gewesen, läßt sich so leicht nicht bestimmen; dem Local nach könnten gar wohl die früh schon anstechenden Hirten der Verhandlung zwischen Vater und Sohn von ihren Felsen zugesehen, ja sodann, als die Erscheinung an ihnen vorbeistürmt, zugehört haben. Wenn aber und wo erzählt wird, ergiebt sich vielleicht am Ende.

Der Chor tritt abermals ein, und zwar in der Ordnung wie die heilige Ehrhandlung nun vor sich gehen soll. Erschreckt wird aber die Menge durch einen Donnerschlag aus klarem Himmel, worauf jedoch nichts weiter zu erfolgen scheint. Sie erholen sich obgleich von Ahnungen betroffen, welche zu köstlichen lyrischen Stellen Gelegenheit geben mußten.

Die Katastrophe, daß Phaethon von dem Blitze Zeus getroffen, nah vor seiner Mutter Haus niederstürzt, ohne daß die Hochzeitfeier dadurch sonderlich gestört werde, deutet abermals auf einen zuggehaltenen, lasonischen Hergang und läßt keine Spur merken von jenem Wirrwarr, womit Ovid und Nonnus das Universum zerrütten. Wir denken uns das Phänomen als wenn mit Donnergepolter ein Meteorstein herabstürzte, in die Erde schläge und sodann alles gleich wieder vorbei wäre. Nun aber eilen wir zum Schluß, der uns glücklicherweise meistens erhalten ist.

Klymene.

(Dienerinnen tragen den todten Phaethon.)

Erinnys ists, die flammend hier um Leichen webt,
Die Götterzorn traf; sichtbar steigt der Dampf empor!
Ich bin vernichtet! — Tragt hinein den todten Sohn! —
O rasch! Ihr hört ja wie der Hochzeit Reigensang
Anstimmend mein Gemahl sich mit den Jungfraun naht.
Fort, fort! Und schnell gereinigt, wo des Blutes Spur
Vom Leichnam sich vielleicht hinab zum Boden stahl!
O eilet, eilet, Dienerinnen! Im Gemach
Will ich ihn bergen, wo des Gatten Gold sich häuft,
Das zu verschließen mir alleinig angehört.
O Helios, glanzleuchtender! Wie hast du mich
Und diesen hier vernichtet! Ja, Apollon nennt
Mit Recht dich, wer der Götter dunkle Namen weiß.

Chor.

Hymen, Hymen!
Himmlische Tochter des Zeus, dich singen wir
Aphrodite! Du der Liebe Königin,
Bringst süßen Verein den Jungfrauen,
Herrliche Kypris, allein dir, holde Göttin,
Dank' ich die heutige Feier;
Dank auch bring' ich dem Knaben,
Den du hältst in ätherischen Schleier,
Daß er leise vereint,
Ihr beide führt
Unserer Stadt großmächtigen König,
Ihr den Herrscher in dem goldglanzstrahlenden
Palast zu der Liebe Freuden.
Seliger du, o gesegneter noch als Könige,
Der die Göttin heimführet,
Und auf unendlicher Ferne
Allein als der Ewigen Schwäher
Hoch sich preisen hört!

Merops.

Du geh' voran! Führe diese Mädchenschaar
Ins Haus und heiß' mein Weib den Hochzeittreiben jetzt
Mit Festgesang zu aller Götter Preis begehn.
Zieht Hymnen singend um das Haus und Hestia's
Altäre, welcher jedes frommen Werks Beginn
Gewidmet seyn muß — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — aus meinem Haus
Mag dann der Festchor zu der Göttin Tempel ziehn.

Diener.

O König! eilend wandr' ich aus dem Haus hinweg
Den schnellen Fuß; denn wo des Goldes Schätze du,
Die herrlichen, bewahrest, dort — ein Feuerquaim
Schwarz aus der Thüre Augen mir entgegen dringt.
An leg' ich rasch das Auge; doch nicht Flammen sieht's,
Nur innen ganz geschwärzt vom Dampfe das Gemach.
O eile selbst hinein, daß nicht Hephästos Zorn
Die in das Haus bricht und in Flammen der Palast
Auflobt am frohen Hochzeittage Phaethon's!

Merops.

Was sagst du? Sieh denn zu ob nicht vom flammenden
Weihrauch des Altars Dampf in die Gemächer drang'

Diener.

Rein ist der ganze Weg von dort und ohne Rauch.

Merops.

Weiß meine Gattin, oder weiß sie nichts davon?

Diener.

Ganz hingegeben ist sie nur dem Opfer jetzt.

Merops.

So geh' ich; denn es schafft aus unbedeutendem
Ursprunge das Geschick ein Ungewitter gern.
Doch du des Feuers Herrin, o Persephone,
Und du, Hephästos, schütz mein Haus mir gnadenreich!

Chor.

O wehe, weh mir Armen! wohin eilt
Mein beflügelter Fuß? Wohin?
Zum Aether auf? Soll ich in dunkelem Schacht
Der Erde mich bergen?
O weh mir! Entdeckt wird die Königin,
Die verlorene! Drinnen liegt der Sohn,
Ein Leichnam geheim.
Nicht mehr verborgen bleibt Zeus Wetterstrahl,

wird einiges gegen Clarkens schriftmäßige Lehre von der Dreyeinigkeit erinnert. Eine Art von Recension dieser Schrift, wird in der folgenden Numer geliefert.

2) Anmerkungen über D. Lardners Brief vom Logos. (Aus *Priestleys* Theological Repository Vol. I. p. 431. &c. übersetzt) S. 802-815. Der V. giebt zu, daß L. von einigen Schriftstellen sehr wahrscheinliche Erklärungen gegeben, andre mit seinem Lehrbegriffe vereinigt, und vielleicht in einem oder zwey Beyspielen die Unzulänglichkeit und Nichtigkeit einiger Beweisgründe, aus unrecht verstandnen Stellen, welche die Arianer zu ihrem Vortheil gezwungen haben, dargestellt habe: er glaubt aber doch, daß noch viele Stellen in ihrer völligen Kraft übrig blieben. Seine Gründe gegen die Präexistenz Christi, habe er mit aller Gelassenheit und Sorgfalt geprüft, und denselben ihre völlige Stärke gegeben; könne sich aber doch nicht in seiner Meynung beruhigen. Er bemerket, daß der V. die Meynung der Arianer, die er zu widerlegen suche, nicht in deutlichen Ausdrücken vorstelle. Was er sage, könne wohl des Arius Meynung gewesen seyn — wenn er aber auch diese widerlegt hätte, so habe er doch dadurch nichts für die Bevestigung der seinigen ausgerichtet, sondern es noch mit fürchterlichern Gegnern zu thun, nemlich mit denen, welche behaupten, daß der präexistirende Geist Christi, man nenne ihn **Logos**, oder wie man wolle, als derselbe Fleisch annahm, wirklich zur Klasse einer menschlichen Seele herabgesetzt worden. Dies sieht er als eine vernünftige und schriftmäßige Meynung an, und glaubt nicht, daß einer von L. Beweisgründen derselben im geringsten nachtheilig sey. Nun sucht er diejenige seiner Beweise, welche dagegen zu streiten scheinen, zu beantworten, und dies ist die Absicht und der Inhalt seines Aufsatzes.

Nicht die Gluth mehr, mit Apollon die Verbindung nicht.
O Gottgebeugte! Weich ein Jammer stürzt auf dich?
Tochter Ocean's
Eile zum Vater hin.
Fasse sein Knie.
Und wende den Todesstreich von deinem Nacken!

Merops.

O Wehe! — Weh!

Chor.

O hört ihr ihn, des greisen Vaters Trauerton?

Merops.

O weh! — mein Kind!

Chor.

Dem Sohne ruft er, der sein Seufzen nicht vernimmt,
Der seiner Augen Thränen nicht mehr schauen kann.

Nach diesen Wehklagen erholt man sich, bringt den Leichnam ans dem Palast und begräbt ihn. Vielleicht daß der Vote dabei auftritt und nacherzählt, was noch zu wissen nöthig, wie denn vermuthlich die von Vers 143 — 149 eingeschaltete Stelle hierher gehört.

Klymene.

— — — — — — — — doch der Liebste mir
Verwodert ungeraubt im Erdengrab!

Zu Phaëthon des Euripides.

Die vom Herrn Professor und Ritter Hermann im Jahre 1821 freundlichst mitgetheilten Fragmente wirkten, wie alles was von diesem edlen Geist- und Zeit-Verwandten jemals zu mir gelangt, auf mein Innerstes kräftig und entschieden: ich glaubte hier eine der herrlichsten Productionen des großen Tragikers vor mir zu sehen; ohne mein Wissen und Wollen schien das Zerstückte sich im innern Sinn zu restauriren, und als ich mich wirklich an die Arbeit zu wenden gedachte, waren die Herren Professoren Göttling und Riemer, in Jena und Weimar, behülflich durch Uebersetzen und Aufsuchen der noch sonst muthmaßlichen Fragmente dieses unschätzbaren Werks. Die Vorarbeiten, an die ich mich sogleich begab, liegen nunmehr vor Augen: leider ward ich von diesem Unternehmen, wie so vielen andern, abgezogen, und ich entschließe mich daher zu geben, was einmal zu Papier gebracht war.

Die gewagte Restauration besteht also: aus einer Göttlingischen Uebersetzung der von A. Hermann mitgetheilten Fragmente, aus den sonstigen Bruchstücken, die der Musgrave'schen Ausgabe, Leipzig 1779, und zwar deren zweitem Theil S. 415 hinzugefügt sind, und aus eigenen eingeschalteten und verbindenden Zeilen. Diese drei verschiedenen Elemente ließ ich ohne weitere Andeutung, wie solches wohl durch Zeichen hätte geschehen können, gesammt abdrucken; der einsichtige Gelehrte unterscheidet sie selbst, die Freunde der Dichtung dingegen würden nur gestört; und da die Aufgabe war, etwas Zerstücktes wenigstens einigermaßen als ein Ganzes erscheinen zu lassen, so fand ich keinen Beruf, mir meine Arbeit selbst zu zerstücken.

Anfang und Ende sind glücklicherweise erhalten, und noch gebe ich nicht auf, die Mitte, von der wir kaum Winke haben, nach meiner Weise herzustellen. Indessen wiederhole ich die in der Arbeit selbst schon angedeuteten Situationen zu nochmaliger Belebung der Einbildungskraft und des Gefühls.

Der Prolog

macht uns bekannt mit Stadt und Land, mit der topographischen Lage derselben im Osten. Wir hören von einer dem Königshause sich nahenden Hochzeitfeier, und zwar des einzigen Sohnes, auf dessen Herkunft jedoch einiger Verdacht geworfen wird.

Klymene, Phaëthon.

Dem Jünglinge widerstrebt's eine Göttin, wie sie ihm beschieden ist, zu heirathen, weil er nicht untergeordnet seyn will; die Mutter entdeckt ihm, daß auch er der Sohn eines Gottes, des Sonnengottes sey; der kühne Jüngling will es sogleich erproben.

Chor der Dienerinnen.

Frischeste Morgenfrühe eines heitern Sommertags. Gewerbebewegung über Land und Meer, leise Ahnung irgend eines Unheils; Hausgeschäftigkeit.

Herold.

Der die Menge bei Seite weist.

Merops, Phaëthon.

Zarteste Situation, deren Ausführung sich kaum denken läßt. Der beglückte Vater kann dem Sohne alles irdische Glück an diesem Tage überliefern, der Sohn hat noch anderes im Sinne; das Interesse ist verschieden ohne sich gerade zu widersprechen; der Sohn muß Vorsicht brauchen, daß die Absicht, während der Feierlichkeiten noch einen abenteuerlichen Versuch zu machen, nicht verrathen werde.

Chor der Festleute

sammelt und ordnet sich wie der Zug vorschreiten soll; dieß gab die schönste Gelegenheit zu theatralischer und charakteristischer Bewegung.

Von hieraus begeben wir uns gern zu dem Rastorte des Helios.

Helios, Eos.

Die unruhige schlaflose Göttin treibt den Helios aufzufahren; er verlaßt sich nicht, ihr die morgendlichen Abenteuer mit schönen Hirten und Jägerknaben vorzuwerfen, wir werden erinnert an den ersten Gesang des Chors.

Helios, Phaëthon.

Heftig schnelle Verhandlung zwischen Vater und Sohn; letzterer bemeistert sich des Wagens und fährt hin.

Wir wenden uns wieder vor den Palast des Merops.

Chor der Festleute,

mitten in dem Vorschreiten der Festlichkeit, Donnerschlag aus heiterm Himmel, Bangigkeit.

Klymene, nächste Dienerinnen.

Phaethons Leichnam wird gefunden und versteckt.

Chor der Vorigen.

Hat sich vom Schreck erholt und verfolgt die Feierlichkeit.

Merops.

Eben diese Functionen fördernd.

Diener.

Brandqualm im Hause verkündend.

Nächste Dienerinnen.

Jammer des Mitwissens.

Klymene, Leichnam.
Es geschieht die Bestattung.
Ein Bote.
Der Ackerhirten einer, Zeuge des Vorgangs, berichtet was zu wissen nöthig.

Möge die Folgezeit noch einiges von dem höchst Wünschenswerthen entdecken und die Lücken authentisch ausfüllen; ich wünsche Glück denen die es erleben und ihre Augen, auch hiedurch angeregt, nach dem Alterthum wenden, wo ganz allein für die höhere Menschheit und Menschlichkeit reine Bildung zu hoffen und zu erwarten ist.

Wie viel ließe sich nicht über die Einfalt und Großheit auch dieses Stückes rühmen und sagen, da es ohne labyrinthische Exposition uns gleich zum Höchsten und Würdigsten führt, und mit bedeutenden Gegensätzen auf die naturgemäßeste Weise ergötzt und belehrt.

Euripides Phaëthon,
noch einmal.

Wo einmal ein Lebenspunkt aufgegangen ist, fügt sich manches Lebendige daran. Dies bemerken wir bei jener versuchten Restauration des Euripidischen Phaethon, worüber wir uns auf Anregung eines kenntnißreichen Mannes folgendermaßen vernehmen lassen, indem wir die Freunde bitten die fragliche Stelle gefällig vorher nachzusehen.

Als am Ende des vorletzten Acts, um nach unserer Theatersprache zu reden, Phaethon von seinem göttlichen Vater die Führung des Sonnenwagens erbeten und ertrotzt, folgt ihm unsere Einbildungskraft auf seiner gefährlichen Bahn und zwar, wenn wir das Unternehmen recht ins Auge fassen, mit Furcht und Entsetzen. In des irdischen Vaters Hause jedoch gehen die Hochzeitsanstalten immer fort; schon hören wir in der Nähe feierliche Hymnen erschallen, wir erwarten das Auftreten des Chors. Nun erfolgt ein Donnerschlag, der Sturz des Unglückseligen aus der Höhe geschieht außerhalb des Theaters, und in Gefolg oben angeführter Restauration wagte man schon folgende Vermuthung. „Wir denken uns das Phänomen als wenn mit Donnergewölk ein Meteorstein bei heiterm Himmel herabstürzte, in die Erde schlüge und sodann alles wieder vorbei wäre: denn sobald Klymene den todten Sohn verdeckt hat, ja sogar inzwischen fährt der Chor in seinem Festgesange fort."

Nun finden wir bei Diogenes Laertius, in dem Leben des Anaxagoras, einige hierher gehörige Stellen. Von diesem Philosophen wird gemeldet: „Er habe behauptet die Sonne sey eine durchglühte Metallmasse, μύδρος διάπυρος, wahrscheinlich wie der aufmerkende und folgernde Philosoph sie aus der Esse halbgeschmolzen unter den schweren Hämmern gesehen. Bald darauf heißt es, daß er auch den Fall des Steins bei Aigos Potamoi vorausgesagt und zwar werde derselbe aus der Sonne herunter fallen. Dahck habe auch Euripides, der sein Schüler gewesen, die Sonne in der Tragödie Phaethon, einen Goldklumpen genannt: χρυσοῦν βῶλον.

Ob uns nun schon die Stelle des Tragikers nicht vollständig übrig geblieben, so können wir doch, indem dieser Ausdruck sogleich auf die Erwähnung des gefallenen Steins folgt, schließen und behaupten, daß nicht sowohl von der Sonne, sondern von dem aus ihr herabstürzenden brennenden Jüngling die Rede sey.

Man überzeuge sich, daß Phaethon, den Sonnenwagen lenkend, für kurze Zeit als ein anderer Helios, identisch mit der Sonne gedacht werden müsse, daß ferner Zeus in der Tragödie die unselige Abirrung unmittelbar merkend, großes Unheil, wie es Ovid und Nonnus aufgemalt, zu verhüten, zugleich aber einen enggehaltenen lakonischen Hergang der Tragödie zu begünstigen, mit dem Blitz alsobald drein geschlagen. In der Verflechtung eines solchen Augenblicks ist es gleichlautend ob die Sonne selbst, oder, sich abwendend von ihr, ein feuriger Metallklumpen, oder der wagehalsige Führer als entzündetes Meteor herunterstürze. Höchst willkommen muß dem hochgebildeten Dichter dieses Zweideutige gewesen seyn um seine Naturweisheit hier eingreifen zu lassen. Dieses Ereigniß war von großem theatralischem Effect und doch nicht abweichend von dem wie es in der Welt herzugehen pflegt: denn wir würden uns noch heutiges Tags von einem einzelnen Donnerschlag nicht irre machen lassen, wenn er sich bei irgend einer Feier vernehmen ließe.

Daher können wir die Art nicht billigen wie das Fragment von Marklad (Beck's Ausgabe des Euripides Thl. II. S. 482) erklärt wird, indem er es für eine Variante von χρυσέα βῶλον φάος hielt und darüber von Porson zu Eurip. Orest 971 belehrt wurde. Dies kann durchaus der Fall nicht seyn, weil sich Diogenes ausdrücklich auf den gleichen Ausdruck des Anaxagoras beruft. Vergleichen wir nun dazu Plin. Histor. Nat. II. 38: Celebrant Graeci Anaxagoram — praedixisse quibus diebus saxum casuram esset de sole. — Quod si quis praedictum credat, simul fateatur necesse est, majoris miraculi divinitatem Anaxagorae fuisse, solvique rerum naturae intellectum et confundi omnia, si aut ipse sol lapis esse aut unquam lapidem in eo fuisse credatur; decidere tamen crebro non erit dubium.

Aristoteles in dem ersten Buche über Meteorisches und zwar dessen achtem Capitel, spricht bei Gelegenheit der Milchstraße und deren Ursprung und Verhältniß folgendes aus: es hätten einige der Pythagoräer sie den Weg genannt, die Bahn solcher Gestirne dergleichen bei dem Untergang Phaethons niedergefallen sey.

Hieraus ergiebt sich denn, daß die Alten das Niedergehen der Meteorsteine durchaus mit dem Sturze Phaethons in Verknüpfung gedacht haben.

Die Bacchantinnen des Euripides.

Semele, Tochter des Thebanischen Herrschers Cadmus, in Hoffnung dem Viel-Vater Zeus einen Sohn zu bringen, ward verderbt und aufgezehrt durch himmlisches Feuer, der Knabe Bacchus gerettet, im Verborgenen aufgepflegt und erzogen, auch des Olymps und eines göttlichen Daseyns gewürdigt. Auf seinen Erdewanderungen und Zügen in die Geheimnisse des Rhea-Dienstes bald eingeweiht, ergiebt er sich ihnen und fördert sie aller Orten, insgeheim einschmeichelnde Mysterien, öffentlich einen grellen Dienst unter den Völkerschaften ausbreitend.

Und so ist er im Beginn der Tragödie von lydischen enthusiastischen Weibern begleitet in Theben angelangt, seiner Vaterstadt, will daselbst als Gott anerkannt seyn und Göttliches erregen. Sein Grossvater Cadmus lebt noch, uralt; er und der Argreis Tiresias sind der heiligen Weihe günstig und schliessen sich an. Penthens aber, auch ein Enkel des Cadmus von Agave, jetzt Oberhaupt von Theben, widersetzt sich den Religions-Neuerungen und will sammt den Thebanern und Thebanerinnen einen göttlichen Ursprung des Bacchus nicht anerkennen. Zwar giebt man zu: er sey ein Sohn der Semele, diese aber, eben deswegen weil sie sich fälschlich als Geliebte Jupiters angegeben, vom Blitz und Feuerstrahl getroffen worden.

Penthens behandelt nun daher die vom Bacchus als Chor eingeführten lydischen Frauen auf das schmählichste; dieser aber weiß sich und die Seinigen zu retten und zu rächen, und dagegen Agaven mit ihren Schwestern und die andern ungläubigen Thebanerinnen zu verwirren, zu verblenden und von begeisterter Wuth angefacht nach dem ominosen Gebirg Kithäron, westlich der verwandte Aktäon umgekommen, hinanzutreiben. Dort halten sie sich für Jägerinnen, die nicht allein dem friedlichen Hochwild, sondern auch Löwen und Panthern nachzujagen berufen sind; Penthens aber, auf eine abenteuerliche Weise gleichfalls verwirrt, von gleichem Wahnsinn getrieben, folgt ihrer Spur, und wird, sie belauschend, von seiner Mutter und ihren Geführten entdeckt, aufgejagt als Löwe, erschlagen und zerrissen.

Das Haupt, vom Körper getrennt, wird nun als würdige Beute auf einen Thyrsus gesteckt, den Agave ergreift und damit nach Theben triumphirend hereinzieht. Ihrem Vater Cadmus, der eben des Sohnes Glieder kümmerlich und zweifelsemmes Opfer seyn; Zum Gastmahl aber ruft du Theben, rufest mich. O weh des Unheils, dir zuerst und mir sodann: So hat der Gott uns, zwar gerecht, doch ohne Maaß, Obschon Verwandte zugeführt dem Untergang.

Agave.

So düster lustlos wird das Alter jeglichem
Getrübten Auges. Aber möge doch mein Sohn
Jagdglücklich seyn, nach mütterlichem Vorgeschick,
Wenn er thebaisch-jungem Volke zugesellt
Auf Thiere stredt. Mit Göttern aber liebt er sich
Allein zu messen. Vater, warnen wir ihn doch!
Mit grübelhaftem Uebel nie befaß' er sich.
Wo ist er denn? wer bringt ihn vor mein Auge her?
O ruft ihn, daß er schaue mich Glückselige!

Cadmus.

Ihr! weh! erfahrt ihr jemals was ihr da gethan;
Schmerz wird euch schmerzen, grimmig' bleibt ihr aber so
Hinfort in diesem Zustand, welcher euch ergriff,
Wenn auch nicht glücklich, glaubt ihr euch nicht unbeglückt.

Agave.

Was aber ist Unrechtes hier, und Kränkendes?

Cadmus.

So wende mir zuerst dein Auge ätherwärts.

Agave.

Wohl denn! Warum befiehlst du mir hinaufzuschaun?

Cadmus.

Ist er wie immer, oder siehst du Aenderung?

Agave.

Viel glänzender denn sonst, und doppelt leuchtet er.

Cadmus.

So ist ein Aufgeregtes in der Seele dir.

Agave.

Ich weiß nicht was du sagen willst, doch wird es mir
Als ein Besinnen, anders aber als es war.

Cadmus.

Vernimmst mich also deutlich und erwiederst klug?

Agave.

Vergessen hab' ich, Vater, was zuvor ich sprach.

Cadmus.

In welches Haus denn kamst du bräutlich eingeführt?

Agave.

Dem Sohn des Drachenzahns ward ich, dem Echion.

Cadmus.

Und welchen Knaben gabst dem Gatten du daheim?

Agave.

Penthens entsprang aus unsrer beiden Einigkeit.

Cadmus.

Und wessen Antlitz führst du auf der Schulter hier?

Agave.

Des Löwen, wie die Jägerinnen mir gerieth.

Cadmus.

So blicke grad' auf, wenig Mühe kostet es.

Agave.

Ach, was erblick' ich? trage was hier in der Hand?

Cadmus.

Betracht' es nur, und lerne deutlich was es ist'

Agave.

Das grüßte Leiden sey' ich Unglückselige.

Cadmus.

Dem Löwen doch vergleichbar nicht erscheint dir dieß?

Agave.

Nein, nicht! von Penthens trag' ich jammervoll das Haupt.

Cadmus.

Bejammert lange, früher als du's anerkannt.

Agave.

Wer tödtet' ihn? wie kam er doch in meine Faust?

Cadmus.

Unsel'ge Wahrheit! wie erscheinst du nicht zur Zeit.

Agave.

Sprich nur, das Herz hat dafür auch noch einen Puls.

Cadmus.

Du, du erschlugst ihn, deine Schwestern wirkten mit.

Agave.

Wo aber kam er um? zu Hause, draussen, wo?

Cadmus.
Von seinen Hunden, wo Aktäon ward zerfleischt.
Agave.
Wie zum Kithäron aber kam der Unglücksmann?
Cadmus.
Dem Gott zum Trotze, deiner auch, der Schwärmenden.
Agave.
Wir aber dort gelangten an ihn welcher Art?

Cadmus.
Ihr rastet, rastetbacchisch doch die ganze Stadt.
Agave.
Dionysos, er verdarb uns, dieß begreif' ich nun.
Cadmus.
Den ihr verachtet, nicht als Gott ihn anerkannt.
Agave.
Allein der theure Leib des Sohnes, Vater wo?

Homer,
noch einmal.

Es giebt unter den Menschen gar vielerlei Widerstreit, welcher aus den verschiedenen einander entgegengesetzten, nicht ausgleichenden Denk- und Sinnesweisen sich immer aufs neue entwickelt. Wenn eine Seite nun besonders hervortritt, sich der Menge bemächtigt und in dem Grade triumphirt, daß die entgegengesetzte sich in die Enge zurückziehen und für den Augenblick im Stillen verbergen muß; so nennt man jenes Uebergewicht den Zeitgeist, der denn auch eine Zeit lang sein Wesen treibt.

In den frühern Jahrhunderten läßt sich bemerken, daß eine solche besondere Weltansicht und ihre praktischen Folgen sich sehr lange erhalten, auch ganze Völker und vieljährige Sitten zu bestimmen und zu bestätigen wußte; neuerlich aber ergiebt sich eine größere Verfaßlichkeit dieser Erscheinung, und es wird nach und nach möglich, daß zwei Gegensätze zu gleicher Zeit hervortreten und sich einander das Gleichgewicht halten können, und wir achten dieß für die wünschenswertheste Erscheinung.

So haben wir z. B. in Beurtheilung alter Schriftsteller uns im Sondern und Trennen kaum auf den höchsten Grad der Meisterschaft erhoben, als unmittelbar eine neue Generation auftritt, welche sich das Vereinen, das Vermitteln zu einer theuren Pflicht machend, uns, nachdem wir den Homer einige Zeit, und zwar nicht ganz mit Willen, als ein Zusammengefügtes, aus mehreren Elementen Angereihtes vorgestellt haben, abermals freundlich nöthigt, ihn als eine herrliche Einheit, und die unter seinem Namen überlieferten Gedichte als einem einzigen höheren Dichtersinne entquollene Gottesgeschöpfe vorzustellen. Und dieß geschieht denn auch im Zeitgeiste; nicht verabredet noch überliefert, sondern proprio motu, der sich mehrfältig unter verschiedenen Himmelsstrichen hervorthut.

Französische Literatur.

Don Alonzo ou l'Espagne.

Histoire contemporaine par N. A. de Salvandy. Paris 1824.

Ein merkwürdiger, historischer Roman! — Diese Art Schriften standen sonst nicht im besten Ruf, weil sie gewöhnlich die Geschichte in Fabel verwandelten, und unsere historische, mühsam erworbene, reine Anschauung durch eine irregeleitete Einbildungekraft zu verwirren pflegten. Neuerer Zeit aber hat man ihnen eine andere Wendung gegeben; man sucht der Geschichte nicht sowohl durch Actionen, als durch die Kraft dichterischen Bildens und Darstellens, zu Hülfe zu kommen, und sie dadurch erst recht ins Leben einzuführen. Dieses ist nun mehr oder weniger zu erreichen, wenn man wirkliche Hauptfiguren auftreten, sie durchaus rein historisch portraitirt ihrem Character gemäß handeln läßt; die Gestalten der Umgebung sodann nicht sowohl erfindet, als zeitgemäß zu bilden versteht, so daß die sittlichen Eigenschaften und Eigenheiten der gewählten Epochen durch Individuen symbolisirt, diese aber durch allen Verlauf und Wechsel so durchgehalten werden, daß eine große lebendige Masse von Wirklichkeiten sich zu einem glaubwürdigen, überredenden Ganzen vereinigt und abrundet.

Walter Scott gilt als Meister in diesem Fache; er benutzte den Vortheil bedeutende, aber wenig bekannte Gegenden, halbverschollene Begebenheiten, Sonderbarkeiten in Sitten, Gebräuchen und Gewohnheiten kunstreich aufzustellen und so seinen kleinen halbwahren Weisen Interesse und Beifall zu verschaffen.

Der nun auftretende Gallier ist schon kühner, er webt und wirkt in den neuesten Zeiten. Wenn er also namhafte Personen portraitirt, so kann ihm die Tagesgeschichte gleich nachkommen, und was die erfundenen betrifft, so lassen sich diese auch an der Gegenwart prüfen: denn wie unsere Zeitgenossen überall denken und handeln, davon haben wir Empfindung und auch wohl Begriff.

Ein so großes Werk wie Alonzo seinem Gange nach zu entwickeln, wäre eine sehr schwierige Arbeit, die unseres Amts nicht ist; früher oder später, im Original oder Uebersetzung, wird das Werk allgemein gelesen werden. Wie reich sein Inhalt seyn müsse, ergiebt sich aus folgendem Verzeichniß der von vorn herein handelnden Personen, das um so nöthiger ist, als im gedrängten Gange des Werks diese Gestalten öfters wiederkommen und sich dermaßen kreuzen, daß nur ein aufmerksames wiederholtes Lesen uns eine deutliche Vorstellung von den wechselseitigen Einwirkungen verschaffen kann.

Daher wird jeder Leser gern, wie der Zuschauer eines personenreichen Schauspiels, diesen Anmelde-Zettel öfters zu Rathe ziehen.

Alonzo.

Historischer Roman.

Personen der einleitenden Erzählung.

Der Autor, Franzose, Reisender, tritt 1820 an der Westseite über die spanische Gränze.
Don Geronimo, Alcade von Urdax, zugleich Wirth einer geringen Herberge.
Donna Ursaca, dessen Gattin.
Don Juan de Dios, älterer Sohn, Studirender.
Francisco di Paula, jüngerer Sohn, zum geistlichen Stande bestimmt; einstweilen Hausknecht.
Pasita, auch Francisca, nettes Mädchen, Nichte.
Vater Procurator, ein Dominicaner.
Antonio, Vetturin, Liebhaber der Pasita.
Unbekannter, geheimnißvoll.
Intendant eingezogener Güter.
Constitutioneller General, Bruder von Donna Ursaca, Vater von Pasita.
Mdme. Hirlart, Wirthin zu Andoa.

Personen des Manuscripts von Andoa, welches mit dem Tode Carls III. beginnt 1788.

Don Louis, entlassener Officier.
Donna Leonor, dessen Gemahlin.
Alonzo.
Maria de las Angustias, nachher vermählte Marquise von C. Pablo. } Kinder.
Fray Isidoro, Inquisitor von Merico.

*

Carl IV., König von Spanien.
Maria Louise, Königin von Spanien
Prinz von Asturien, Sohn und Thronfolger.
Godoy, Herzog von Alcudia, Friedensfürst, Günstling, Beherrscher des Reichs.

*

Estanza, sonst berühmt im Stiergefechte, jetzt Invalid.
Antonio, Vetturin, Grazioso. Siehe oben in der Einleitung.
Fray Aparicio, junger Pfaffe, dessen Bruder.
Commissarius zu Salamanca, Hauswirth des studirenden Alonzo.
Donna Engrazia, Hauswirthin.
Don Mariano, ihr Enkel, Baccalaureus.
Mariana, Dienstmagd.

*

Sir Georges Wellesley, Engländer von Einfluß.

*

Don Juan, Herzog von P., vormals als Baron von R., Gouverneur von Havanna.
Don Carlos, sein ältester Sohn, Garde-officier, Ritter der Puerta del Sol.
Don Jayme T., vornehmer Wüstling, Bruder des Don Carlos.
Der Graf von D.
Donna Maria, seine Gemahlin.
Alonzo, ihre Tochter.
Domingo, ihr Vater, reicher Kaufmann von Cadix.
Ines, ihre Kammerfrau.
Margarita, ihr Kammermädchen.
Don Osorio, Marquis von C., Schwager des Herzogs von P.
Der Graf von X., Günstling des Günstlings Godoy.
Sor Maria de los Dolores, Aebtissin, Wittwe des Bruders vom Marquis von C.
Conducteur eines Fuhrwerks.
Hidalgo di Xativa, von Valencia gebürtig. In Erinnerung alter Zeiten für Oesterreich gegen die Bourbons gesinnt.
Don Lope, geheimnißvoller Officier, des Prinzen von Asturien Jugendgenosse, eingetreten mit ihm, nun durch eine reichliche Stelle in America belohnt.
Der Prälat Isidoro. Siehe oben Fray Isidoro.

*

Hiemit wären wir noch nicht einmal bis zu Ende des ersten Theils gelangt; indessen sind die Hauptpersonen doch schon eingeleitet. Wir verlassen unseren Helden in dem Augenblicke da er nach America in eine ehrenvolle Verbannung gesendet wird. Auf diesem Schauplatz der neuen Welt treten neue Personen auf, mit denen sich der Theilnehmer schon leichter bekannt machen wird. Kehrt er nach Europa zurück, so findet er sich in bekannter Umgebung.

In eigener Aushülfe übernahmen wir die Bemühung vorstehendes Verzeichniß auszuziehen, um die Schwierigkeiten, auf die man beim Lesen des Werks geräth, überwindlicher zu machen; sie bestehen aber darin, daß vier Personen was ihnen begegnet ist erzählen: der Reisende, der Verfasser des Manuscripts von Andoa, ein Einsiedler und ein ritterlicher Soldat. Alle sprechen in der ersten Person, wodurch denn der Verfasser freilich den großen Vortheil hat, sie als gegenwärtig bei allen Ereignissen auftreten zu lassen; wie wir denn vom Tode Carls III. 1788 an bis auf den nächst heutigen Tag, durch Augenzeugen von den merkwürdigen Fortschritten der großen Verwirrung eines Reichs belehrt werden.

Diese Erzählungen werden uns aber nicht etwa hintereinander, sondern übereinander geschoben vorgelegt, worein wir uns denn zu finden und uns desto aufmerksamer beim Lesen zu benehmen haben.

Hat man sich nun in das Geschichtliche gefunden, so muß man den Vortrag des Verfassers bewundern und zugleich seine freie Uebersicht über die laufenden Welthändel mit Beifall begrüßen. Wir sehen wie er, als Dichter und Redner, einen jeden für seine Partei und wieder die Gegner ausführlich, klar und kräftig reden läßt, und mithin die Darstellung der wild-widersprechenden Geister, woraus denn die vielleicht nicht zu schlichtende Verwirrung entspringt, zuletzt redlich vollendet. So wird z. B. anfangs von jedermann auf Napoleon gescholten und das Allerschlimmste über ihn ausgesprochen: wie er aber persönlich auftritt, ein Gefecht einleitet und durchführt, erscheint er als Fürst und Heerführer zum günstigsten.

Daß bei dem Hervortreten eines solchen Werkes die französischen Journale nicht schweigen konnten, läßt sich denken; der Constitutionnel rühmt es unbedingt, das Journal des Debats ergreift eine, der mißwollenden Kritik nicht fremde, Manier den Autor herabwürdigen: denn es fordert von dem, der eine solche Arbeit unternehmen wollte, unverträgliche, unmöglich scheinende Eigenschaften, versichert das Werk sey schlecht, weil es diese Bedingungen nicht erfülle; im Einzelnen sey es lobenswürdig, das Ganze aber müsse cassirt und umgeschrieben werden.

Nachdem aber nun der Recensent eine ganze Strecke vorwärts geschritten, so wird er zuletzt wie Bileam seinen Fluch mit Segnungen abzuschließen vom guten Geiste genöthigt; wir theilen die merkwürdige Stelle und zwar im Grundtexte mit, da, wie uns ein Versuch belehrt hat, die sorgfältigste Uebersetzung sich nicht der Klarheit und Entschiedenheit des Originals bemächtigen könnte.

Ce livre porte beaucoup à reflechir. Je n'en connais pasqui offre une peinture plus vraie des moeurs de l'Espagne, qui donne une idée plus complète de l'etat de ce pays, et des causes qui l'ont tenu, peut-être sans espoir de retour, loin du mouvement de

la civilisation de l'Europe. M. de Salvandy doit beaucoup à ses propres observations; il est facile aussi de voir qu'il a obtenu des renseignemens precieux sur quelques parties des grands debats qui ont eu lieu dans la Peninsule: il en a fait usage avec discernement. S'il montre l'excès des forces de la jeunesse dans la complication de son sujet, dans la pompe de son style, il laisse percer un esprit mûri de bonne heure par les grandes questions qui agitent l'ordre social, et propre par conséquent à les developper et à les juger.

Ein solches Zeugniß, das der Parteischriftsteller einem von der Gegenseite zu ertheilen genöthigt ist, finden wir freilich aller Ehren werth und acceptiren es aufs höflichste, doch sagen wir zugleich: so schön und bedeutend auch die angestammten Eigenschaften sind, so hat der Mann doch das Beste vergessen, denjenigen Vorzug worauf die übrigen alle beruhen. Er übersieht nämlich

die Pietät,

die man freilich nicht in den Handlungen der aufgeführten Personen, vielmehr in dem Sinne des Ganzen, in dem Gemüth und Geiste des Verfassers zu suchen hat.

Pietät, ein im Deutschen bis jetzt jungfräulich kenisches Wort, da es unsre Reiniger abgelehnt und als ein fremdes glücklicherweise bei Seite gebracht haben. Pietas gravissimum et sanctissimum nomen, sagt ein edler Vorfahr und gesteht ihr zu, sie sey fundamentum omnium virtutum. Hierüber uns diesmal herauszulassen, verbeut uns Tag und Platz, deßhalb sagen wir nur kürzlich so viel:

Wenn gewisse Erscheinungen an der menschlichen Natur, betrachtet von Seiten der Sittlichkeit, uns nöthigen, ihr eine Art von radicalem Bösen, eine Erbsünde zuzuschreiben, so fordern andere Manifestationen derselben: ihr gleichfalls eine Erbtugend, eine angeborne Güte, Rechtlichkeit und besonders eine Neigung zur Ehrfurcht zuzugestehen. Diesen Quellpunkt, wenn er, im Menschen cultivirt, zur Thätigkeit, ins Leben, zur Oeffentlichkeit gelangt, nennen wir Pietät, wie die Alten.

Mächtig zeigt sie sich von Eltern zu Kindern, schwächer von Kindern zu Eltern; sie verbreitet ihre segensvolle Einwirkung von Geschwistern über Bluts-, Stammes- und Landes-Verwandte, erweist sich wirksam gegen Fürsten, Wohlthäter, Lehrer, Gönner, Freunde, Schützlinge, Diener, Knechte, Thiere und somit gegen Grund und Boden, Land und Stadt; sie umfaßt alles und indem ihr die Welt gehört, wendet sie ihr Bestes, Bestes dem Himmel zu: sie allein hält der Egoisterei das Gegengewicht, sie würde, wenn sie durch ein Wunder augenblicklich in allen Menschen hervorträte, die Erde von allen den Uebeln heilen, an denen sie gegenwärtig und vielleicht unheilbar krank liegt. Schon sagten wir zu viel und würden bei der größten Ausführlichkeit immer nur zu wenig sagen; deßwegen zeuge der Verfasser mit kurzen Worten für sich selbst:

La jeunesse a besoin de respecter quelque chose. Ce sentiment est le principe de toutes les actions vertueuses; il est le foyer d'une emulation sainte qui aggrandit l'existence et qui l'elève. Quiconque entre dans la vie sans payer un tribut de veneration, la traversera toute entière sans en avoir reçu.

Und wäre nicht diese heilige Gnade Gottes und der Natur in unserm Freunde durchdringend lebendig, wie sollte er als Jüngling zu dem höchsten Resultat der Lebensweisheit gelangt seyn, das wir mit Bewunderung im Laufe des Werkes gewahr worden und mit Erstaunen an einer einzelnen Stelle klar ausgesprochen fanden? Möge sie vielen deutlich werden und manches beunruhigte Gemüth mit seinem Zustande versöhnen.

Je crois qu'en effet le premier devoir de ce monde est de mesurer la carrière que le hasard nous a fixée, d'y borner nos voeux, de chercher la plus grande, la plus sûre des jouissances dans le charme des difficultés vaincues et des chagrins domptés: peut-être la dignité, le succès, le bonheur intime lui-même ne sont-ils qu'à ce prix. Mais pour arriver à cette résignation vertueuse, il faut de la force, une force immense.

Oeuvres dramatiques de Goethe,

traduites de l'allemand; précédées d'une notice biographique et littéraire.

4 vol. in 8.

In dem Augenblick, da der deutschen Nation die Frage vorgelegt wird, inwiefern sie eine Sammlung von Goethe's vieljährigen litterarischen Arbeiten gründig aufnehmen wolle, muß es angenehm seyn zu erfahren, wie sich seine Bemühungen einer Nachbarnation darstellen, welche von jeher nur im Allgemeinen an deutschem Bestreben Theil genommen, wenigen davon gekannt, das Meiste gebilligt hat.

Nur dürfen wir nicht läugnen, daß wir Deutschen gerade wegen dieses eigensinnigen Abziehens auch gegen sie eine entschiedene Abneigung empfunden, daß wir uns um ihr Urtheil wenig bekümmert und sie gegenseitig nicht zum günstigsten beurtheilt haben. Merkwürdig jedoch mußte es uns in der neuesten Zeit werden, wenn dasjenige was wir an uns selbst schätzten, auch von ihnen anfing geschätzt zu werden, und zwar nicht, wie bisher, von einzelnen besonders gewogenen Personen, sondern in einem sich immer weiter ausbreitenden Kreise.

Woher diese Wirkung sich schreibe, verdient gelegentlich eine besondere nähere Untersuchung und Betrachtung. Hier werde nur der bedeutende Umstand hervorgehoben daß Franzosen sich entschieden überzeugten: bei dem Deutschen walte ein redlicher Ernst ob, er gehe bei seinen Productionen mit dem besten Willen zu Werke, eine tüchtige und zugleich ausdauernde Energie könne man ihm nicht absagen; und nun mußte freilich aus einer solchen Uebersicht unmittelbar der reine richtige Begriff entspringen, daß man eine jede Nation, sodann aber auch die bedeutenden Arbeiten eines jeden Individuums derselben aus und an ihnen selbst zu erkennen, auch was noch mehr ist, nach ihnen selbst zu beurtheilen habe. Und so darf uns denn in weltbürgerlichem Sinne wohl freuen, daß ein durch so viel Prüfungs- und Läuterungs-Epochen durchgegangenes Volk sich nach frischen Quellen umsieht um sich zu erquicken, zu stärken, herzustellen, und sich deßhalb mehr als jemals nach außen, zwar nicht zu einem vollendeten,

anerkannten, sondern zu einem lebendigen, selbst noch im Streben und Streiten begriffenen Nachbarvolke hinwenden.

Aber nicht allein auf den Deutschen richten sie ihre Aufmerksamkeit, sondern auch auf den Engländer, den Italiäner; und wenn sie Schiller's Cabale und Liebe in drei Nach- und Umbildungen gleichzeitig auf drei Theatern günstig aufnehmen; wenn sie Musäus Märchen übersetzen: so sind Lord Byron, Walter Scott und Cooper bei ihnen gleichfalls einheimisch, und sie wissen die Verdienste Manzoni's nach Gebühr zu würdigen.

Ja wenn man genau auf den Gang den sie nehmen Acht giebt, so möchte die Zeit herannahen, wo sie uns Deutsche an gründlich freisinniger Kritik zu übertreffen auf den Weg gelangen. Möge sich dieß ein jeder, den es angeht, gesagt seyn lassen. Wir wenigstens beobachten genau, was sie auf ihrem hohen nicht längst erreichten Standpunkte günstiges oder ungünstiges über uns und andere Nachbarnationen aussprechen. Dieß sey hinreichend, um eine Recension der obengenannten Uebersetzung anzukündigen, die wir in abkürzendem Auszug hiernächst einführen wollen. Zu lesen ist sie Globe 1826. No. 85. 64.

Der Referent fängt damit an, daß er die frühern und spätern Wirkungen Werther's in Frankreich charakteristisch bezeichnet, sodann aber die Ursachen bemerkt und ausspricht, warum seit so vielen Jahren von meinen übrigen Arbeiten nur wenige Kenntniß dorthin gekommen.

„An der Langsamkeit, mit welcher Goethe's Ruf sich bei uns verbreitete, ist größtentheils die vorzüglicher Eigenschaft seines Geistes schuld, die Originalität. Alles was höchst original ist, d. h. stark gedenkt von dem Charakter eines besondern Mannes oder einer Nation, daran wird man schwerlich sogleich Geschmack finden, und die Originalität ist das vorspringende Verdienst dieses Dichters; ja man kann sagen, daß in seiner Unabhängigkeit er diese Eigenschaft, ohne die es kein Genie giebt, bis zum Uebermaaße treibe. Sodann bedarf es immer einer gewissen Anstrengung, um uns aus unsern Gewohnheiten herauszufinden und das Schöne zu genießen, wenn es unter neuer Gestalt vor uns tritt. Aber bei Goethe ist es nicht mit einem Anlauf gethan, man muß es für ein jedes seiner Werke erneuern, denn alle sind in einem verschiedenen Geiste verfaßt. Wenn man von einem zum andern geht, so tritt man jedesmal in eine neue Welt ein. Solch eine fruchtbare Mannichfaltigkeit kann freilich fanle Imaginationen erschrecken, ausschließenden Lehrweisen ein Aergerniß geben; aber diese Mannichfaltigkeit des Talents ist ein Zauber für Geister die sich genug erhoben um es zu begreifen, kräftig genug sind ihm zu folgen.

„Es giebt Menschen deren stark ausgesprochener Charakter uns Anfangs in Erstaunen setzt, ja abstößt; hat man sich aber ihrer Art und Weise befreundet, so schließt man ihnen sich an, gerade um der Eigenschaften willen die uns erst entfernten. So sind die Werke unseres Dichters; sie gewinnen wenn man sie kennt, und um sie zu kennen, muß man sich die Mühe geben, sie zu studiren; denn oft verbirgt die Seltsamkeit der Form den tiefen Sinn der Idee. Genug, alle andern Dichter haben einen einförmigen Gang, leicht zu erkennen und zu befolgen; aber er ist immer so unterschieden von den andern und von sich selbst; man erräth oft so wenig wo er hinaus will; er verrückt dergestalt den gewöhnlichen Gang der Kritik, ja sogar der Bewunderung, daß man, um ihn ganz zu genießen, eben so wenig literarische Vorurtheile haben muß als er selbst; und vielleicht fände man eben so schwer einen Leser, der davon völlig frei wäre, als einen Poeten, der, wie er, für alle unter die Füße getreten hätte.

„Man darf sich also nicht verwundern, daß er noch nicht populär in Frankreich ist, wo man die Mühe fürchtet und das Studium; wo jeder sich bereit, über das zu spotten was er nicht begreift, aus Furcht ein anderer möge ihn darüber spotten; in einem Publicum wo man nur bewundert, wenn man nicht mehr ausweichen kann. Aber endlich fällt es uns doch einmal gelegentlich ein, daß es leichter ist ein Werk zu verdammen, weil es nicht für uns gemacht war, als einzusehen, warum es andere schön finden. Man begreift, daß vielleicht mehr Geist nöthig ist, um den Werth einer fremden Literatur zu schätzen, als zu bemerken daß sie fremd ist, und das für Fehler zu halten, was sie von der unsrigen unterscheidet. Man sieht ein, daß man sich selbst verkürzt, wenn man neue Genüsse der Einbildungskraft verschmäht um des traurigen Vergnügens der Mittelmäßigkeit willen, der Unfähigkeit zu genießen, der Eitelkeit nicht verstehen, des Stolzes nicht genießen zu wollen.

„Als Goethe seine Laufbahn antrat war die Literatur in Deutschland in einem Zustande wie ungefähr jetzt in Frankreich. Man war müde dessen was man hatte und wußte nichts was an dessen Stelle zu setzen wäre; man ahmte wechselsweise die Franzosen, die Engländer, die Alten nach; man machte Theorien auf Theorien in Erwartung von Meisterstücken. Die Verfasser dieser Lehrgebäude rühmten die künftigen Resultate ihrer Sätze und bestritten die Hoffnungen entgegenstehender Dertrinen, mit einer Lebhaftigkeit, welche an den Zorn der beiden Brüder in Tausend und einer Nacht erinnert, die sich eines Tags im Gespräch über ihre Kinder verfeindeten, die noch geboren werden sollten.

„Goethe, welchen dieser Streit der Meinungen einen Augenblick von der Poesie abgewendet hatte, ward bald durch einen herrlichen Beruf wieder zurückgeführt; und sogleich beschloß er den Stoff seiner Productionen in sich selbst zu suchen, in dem was ihm Gefühl oder Nachdenken darreichte; er wollte nichts malen als was er gesehen oder gefühlt hatte, und so fing für ihn die Gewöhnung an, woran er sein ganzes Leben hielt: als Bild oder Drama dasjenige zu realisiren, was ihn erfreut, geschmerzt, beschäftigt hatte. Und so gedachte er, seiner Art die äußern Gegenstände zu betrachten eine Bestimmtheit zu geben und seine innerlichen Bewegungen zu beschwichtigen. Dieses bezeugt er uns selbst, und sein ganzes literarisches Leben ist in jenen merkwürdigen Zeilen zusammengefaßt. Lies't man ihm, so muß man von dem Gedanken ausgehen, daß ein jedes seiner Werke auf einen gewissen Zustand seiner Seele oder seines Geistes Bezug habe; man muß darin die Geschichte der Gefühle suchen, wie der Ereignisse, die sein Dasein ausfüllten. Also betrachtet geben sie ein doppeltes Interesse, und dasjenige was man für den Dichter empfindet ist nicht das geringste. Und wirklich, was sollte man interessanter finden, als einen Menschen zu sehen, begabt mit reiner Empfindungsfähigkeit, einer mächtigen Einbildungskraft, einem tiefen Nachdenken, der sich mit voller Freiheit dieser hohen Eigenschaften bedient, unabhängig von allen Formen, durch das Uebergewicht seines Geistes die eine nach der andern brauchend, um ihnen den Stempel seiner Seele aufzuprägen. Welch ein Schauspiel, einen kühnen Geist zu sehen, nur auf sich selbst gestützt, nur seinen eigenen Eingebungen gehorchend! Giebt es wohl etwas Belehrenderes als sein Bestreben, seine Fortschritte, seine Verirrungen! Aus diesem Gesichtspunkt verdient unser Dichter betrachtet zu werden, und so werden wir ihn in diesen Blättern beschauen, bedauernd daß ihr Zweck unsre Studien über

ihn nur auf seine Theaterstücke beschränkt hat und daß die Gränzen eines Journals uns nöthigen sein Leben nur oberflächlich zu skizziren."

Hier betrachtet nun der wohlwollende Recensent das körperliche und sittliche Mißgeschick und die daraus entstandene Hypochondrie eines jungen Mannes, die sich hart und niedrig in den Mitschuldigen, edler und freier im Werther, tiefer aber, bedeutender und weitausgreifender im Faust manifestirt:

„Die Unbilden welche der ersten Liebe des Dichters folgten, hatten ihn in düstere Niedergeschlagenheit geworfen, welche noch durch eine epidemische Melancholie vermehrt ward, damals unter der deutschen Jugend durch Verbreitung Shakspeare's veranlaßt. Eine schwere Krankheit trat noch zu dieser verdrießlichen Sinnesart hinzu, woraus sie vielleicht entstanden war. Der Jüngling verbrachte mehrere Jahre in solchen Leiden, wie die ersten Zerbrechungen des Lebens, die Schwankungen einer Seele die sich selbst sucht, gar oft einer glühenden Einbildungskraft zu fühlen geben, ehe sie für ihre Thätigkeit den Zweck gefunden hat der ihr gemäß ist. Bald aufgeregt, bald entmuthigt, vom Mysticismus sich zum Zweifel wendend, wandelbar in seinen Studien, seine Neigungen selbst zerstörend, gereizt durch die Gesellschaft, entrückt durch die Einsamkeit; weder Energie fühlend zu leben noch zu streben: so war er in eine schwarze Traurigkeit gefallen, einen schmerzlichen Zustand, aus dem er sich erst durch die Darstellung des Werther befreite, und der ihm den ersten Gedanken an Faust eingab.

„Aber indessen das wirkliche Leben wie es die gegenwärtige Societät bestimmt und gewonnt hat, ihn durch sein ganzes Gewicht erdrückte, freute sich seine Einbildungskraft, in jene Zeiten freier Thätigkeit zu flüchten, wo der Zweck des Daseyns klar vorlag, das Leben stark und einfach. Es schien dem melancholischen entmuthigten Jüngling, daß er brauner unter dem Harnisch des Kriegsmannes gelebt hätte, besser in der festen Burg des Ritters: er träumte sich das alte Deutschland mit seinen eisernen Mänuern und ruhen freisinnigen abenteuerlichen Sitten. Der Anblick gothischer Gebäude, besonders des Doms zu Straßburg, belebte nun völlig für ihn jenes Zeitalter das er vermißte. Die Geschichte, welche der Herr von Berlichingen mit eigner Hand schrieb, bot ihm das Muster das er suchte und gewährte ihm den Grund seiner Dichtung. Und so entstand in seinem Kopfe das Werk, das Deutschland mit Entzücken aufnahm und für ein Familienbild erkannte.

„Götz von Berlichingen ist ein Gemälde oder vielmehr eine weitgreifende Skizze des sechzehnten Jahrhunderts; denn der Dichter, welcher erst die Absicht hatte es auszubilden und in Verse zu bringen, entschied sich solches in dem Zustand wie wir es besitzen, herauszugeben. Aber jeder Zug ist so richtig und fest, alles ist mit so großer Sicherheit und Kühnheit angedeutet, daß man glaubt einen der Entwürfe des Michel Angelo zu sehen, wo einige Meisterstriche dem Künstler unreichen, um seinen ganzen Gedanken auszudrücken. Denn wer genau hinsehen will, findet daß im Götz kein Wort sey das nicht treffe; alles geht auf die Hauptwirkung los, alles trägt dazu bei die große Gestalt des hinterlassenen Mittelalters zu zeigen. Denn man kann sagen: das Mittelalter sey eigentlich der Held dieses wunderlichen Drama's; man sieht es leben und handeln, und dafür interessirt man sich. Das Mittelalter athmet ganz und gar in diesem Götz mit der eisernen Hand; hier ist die Kraft, die Rechtlichkeit, die Unabhängigkeit dieser Epoche; sie spricht durch den Mund dieses Individuums, vertheidigt sich durch seinen Arm, unterliegt und stirbt mit ihm."

Nachdem der Recensent den Clavigo beseitigt und mit möglichster Artigkeit das Schlimmste von Stella gesagt hat, gelangt er zu der Epoche, wo der Dichter in die Welt, ins Geschäft eintretend, eine Zeit lang von aller Production abgehalten, in einem gewissen mittlern Uebergangszustand verweilt, im geselligen Umgang die düstere Raubheit seiner Jugend verliert, und sich unbewußt zu einer zweiten Darstellungsweise vorbereitet, welche der wohlwollende Referent mit eben so viel Ausführlichkeit als Genauigkeit in folgendem behandelt:

„Eine Reise nach Italien konnte kein gleichgültiges Ereigniß in dem Leben des Dichters bleiben. Aus einer Armuthsphäre, die schwer und trüb gewissermaßen auf ihm lastete, wie sie einen kleinen deutschen Cirkel umwölken mag, unter den glücklichen Himmel von Rom, Neapel, Palermo versetzt, empfand er die ganze poetische Energie seiner ersten Jahre. Den Stürmen entronnen die seine Seele verwirrten, entwickelt dem Kreis der sie zu verengen strebte, fühlte er sich zum erstenmal im Besitz aller seiner Kräfte und hatte seitdem an Ausdehnung und Heiterkeit nichts mehr zu gewinnen. Von dem Augenblicke an ist er nicht dieß entwerfend, und wollte man auch seine Conceptionen nicht alle in gleichem Grade glücklich nennen, so wird doch die Ausführung, wonach man vielleicht in der Poesie wie in der Malerei den Künstler am sichersten mißt, stets für vollkommen zu halten seyn.

„Nach dem Bekenntniß aller Deutschen findet sich dieses Verdienst im höchsten Grade in zwei Stücken, welche sich unmittelbar auf diese Epoche seiner Laufbahn beziehen, in Tasso nämlich und Iphigenien. Diese beiden Stücke sind das Resultat einer Vereinigung des Gefühls der äußern Schönheit, wie man sie in der mittägigen Natur und den Denkmalen des Alterthums findet, von einer Seite, und von der andern der Zartheiten und Allerfeinsten was in dem Geiste des deutschen Dichters sich entwickeln mochte. So wird im Tasso ein geistreicher Dialog angewendet, in Schattirungen, wie Plato und Euripides pflegen, eine Reihe von Ideen und Gefühlen auszudrücken, die vielleicht unserm Dichter allein angehören. Die Charaktere der Personen, ihre theelle Beziehung, der Typus den eine jede darstellt; man fühlt daß er dieß nicht allein in der Geschichte von Ferrara gefunden hat; man erkennt die Erinnerungen die er von Hause mitbrachte, um sie in den poetischen Zeiten des Mittelalters und unter dem sanften Himmel von Italien zu verschönern. Mit scheint die Rolle des Tasso gänzlich bestimmt zu einer bewundernswürdigen Nachbildung der Verwirrungen einer Einbildungskraft, die, sich selbst zum Raube gegeben, an einem Worte sich entflammt, entmuthigt, verzweifelt, an einer Erinnerung erhebt, sich für einen Traum entzückt, eine Begebenheit aus jeder Auffassung macht, eine Marter aus jeder Unruhe; genug, welche leidet, genießt, lebt in einer fremden unwirklichen Welt, die aber auch ihre Stürme hat, ihre Freuden und Tranrigkeiten. Eben so zeigt sich Jean Jacques in seinen Reverien, und so hatte der Dichter sich lange gefunden, und mir scheint, er selbst spricht aus dem Munde des Tasso, und durch diese harmonische Poesie hört man den Werther durch.

„Iphigenie ist die Schwester des Tasso; diese beiden haben eine Familienähnlichkeit, die sich leicht erklärt, wenn man weiß, daß sie beide zu gleicher Zeit geschrieben sind und zwar unter dem Einfluß des italiänischen Himmels. Da er aber in Iphigenien, statt der Stürme einen kleinen Hofes, die majestätischen Erinnerungen der Familie des Tantalus zu schildern hatte, und, anstatt der Qualen des Wahnsinns der Einbildungskraft, das Schicksal und die Furien, hat er sich in einer größern poetischen Höhe erhoben. In diesem Werk, welches die Deutschen und der Autor selbst für das vollendetste seiner dramatischen Compositionen halten, verhüllen sich ohne

Widerrede die Gefühle einer völlig christlichen Zartheit und einer ganz modernen Fortbildung unter Formen, dem Alterthum entnommen; aber es wäre unmöglich diese verschiedenen Elemente harmonischer zu verbinden. Es sind nicht nur die äußern Formen der griechischen Tragödie mit Kunst nachgeahmt, der Geist der antiken Bildkunst, in durchaus gleichem Leben, belebt und begeistet mit ruhiger Schönheit die Vorstellungen des Dichters. Diese Conceptionen gehören ihm und nicht dem Sophokles, das bekenne ich; aber ich könnte ihn nicht ernsthaft darüber tadeln, daß er sich treu geblieben. Und was haben denn Fenelon und Racine gethan? Wohl ist der Charakter des Alterthums ihren Werken genugsam eingeprägt, aber hat auch der eine dort die Eifersucht der Phädra gefunden, der andere die evangelische Moral, welche durch den ganzen Telemach durchgeht? Unser Dichter nun hat wie sie gehandelt, es war keinesweges in seiner Art, sich völlig in der Nachahmung eines Modells zu vergessen; er hat von der antiken Muse sich einbringliche Accente zugeeignet; aber um den Grundsinn seiner Gesänge ihm einzuflößen waren zwei lebendige Musen unentbehrlich: seine Seele und seine Zeit.

„Egmont scheint mir der Gipfel der theatralischen Laufbahn unsers Dichters; es ist nicht mehr das historische Drama wie Götz; es ist nicht mehr die antike Tragödie wie Iphigenie: es ist die wahrhaft neuere Tragödie, ein Gemälde der Lebensscenen das mit der Wahrheit des ersten das einfach Grandiose der zweiten verbindet. In diesem Werke, geschrieben in der Kraft der Jahre und der Fülle des Talents, hat er vielleicht mehr als irgendwo das Ideal des menschlichen Lebens dargestellt, wie ihm solches aufzufassen gefallen hat. Egmont, glücklich, heiter, verliebt ohne entschiedene Leidenschaft, der Lüstigkeit des Daseyns edel genießend, mit Lebenslust dem Tode entgegengehend: dieß ist Egmont, der Held des Dichters.

„Nun giebt es aber ein Werk unsres Dichters, nicht nur keinem sonst vorhandenen vergleichbar, sondern auch abgesondert von seinen eigenen zu betrachten. Es ist der Faust, die seltsame tiefe Schöpfung, das wunderliche Drama, in welchem die Wesen jedes Ranges vortreten: vom Gott bei Himmels bis zu den Geistern der Finsterniß, von dem Menschen bis zum Thiere und tiefer bis zu jenen ungestalteten Geschöpfen, welche, wie Shakspeare's Caliban, nur der Einbildungskraft des Dichters ihr scheußliches Daseyn verdanken konnten. Ueber dieses sonderbare Werk wäre gar sehr viel zu sagen; man findet der Reihe nach Musterstücke jeder Schreibart: von dem derbsten Possenspiel bis zur erhabenen lyrischen Dichtung; man findet die Schilderungen aller menschlichen Gefühle, von den widerwärtigsten bis zu den zärtlichsten, von den düstersten bis zu den allerüppigsten. Indem ich mich aber von dem historischen Standpunkt, auf welchen ich mich beschränke, nicht entfernen darf und nur die Person des Dichters in seinen Werken suchen mag, so begnüge ich mich, den Faust als den vollkommensten Ausdruck anzusehen, welchen der Dichter von sich selbst gegeben hat. Ja, dieser Faust, den er in seiner Jugend erfaßte, im reifen Alter vollbrachte, dessen Vorstellung er mit sich durch alle die Anfregungen seines Lebens trug, wie Camoens sein Gedicht durch die Wogen mit sich führte: dieser Faust enthält ihn ganz. Die Leidenschaft des Wissens und die Marter des Zweifels, hatten sie nicht seine jungen Jahre geängstigt? Woher kam ihm der Gedanke, sich in ein übernatürliches Reich zu flüchten, an unsichtbare Mächte sich zu berufen, die ihn eine Zeit lang in die Träume der Illuminaten stürzten und die ihn sogar eine Religion erfinden machten? Diese Ironie des Mephistopheles, der mit der Schwäche und den Begierden des Menschen ein so freies Spiel treibt, ist dieß nicht die verachtende, spottende Seite des Dichtergeistes; ein Hang zum Verdrießlichsein, der sich bis in die frühesten Jahre seines Lebens aufspüren läßt; ein herber Sauertrieb für immer in eine starke Seele durch frühzeitigen Ueberdruß geworfen? Die Person des Faust besonders, des Mannes, dessen brennendes unermüdetes Herz weder des Glücks ermangeln noch solches genießen kann; der sich unbedingt hingiebt und sich mit Mißtrauen beobachtet; der den Enthusiasmus der Leidenschaft und die Mathlosigkeit der Verzweiflung verbindet: ist dieß nicht eine derbere Offenbarung des geheimsten erregtesten Theiles der Seele des Dichters? Und nun, das Bild seinen innern Lebens zu vollenden, hat er die allerliebste Figur Margarethens hinzugestellt, ein erhöhtes Andenken eines jungen Mädchens, von der er mit vierzehn Jahren geliebt zu seyn glaubte, deren Bild ihn immer umschwebte und jeder seiner Heldinnen einige Züge mitgetheilt hat. Dieß himmlische Hingeben einer naiven, frommen und zärtlichen Herzens contrastirt bewundernswürdig mit der sinnlichen und düstern Aufspannung des Liebhabers, den in der Mitte seiner Liebesträume die Phantome seiner Einbildungskraft und der Ueberdruß seiner Gedanken verfolgen, mit diesen Leiden einer Seele, die zerfleischt aber nicht ausgelöscht wird, die gereinigt ist von dem unbewußtlichen Bedürfniß des Glücks und dem bittern Gefühl, wie schwer es sey zu empfangen und zu verleihen.

„Da der Dichter niemals etwas schrieb, ohne das man gewissermaßen den Anlaß dazu in irgend einem Capitel seines Lebens finden könnte, so treffen wir überall auf Spuren der Einwirkung gleichzeitiger Begebenheiten, oder auch Erinnerungen derselben. In Palermo ergreift ihn das geheimnißvolle Schicksal des Cagliostro, und seine Einbildungskraft, von lebhafter Neugierde getrieben, kann diesen wunderbaren Mann nicht los lassen, bis er ihn dramatisch gestaltet, um sich selbst gleichsam ein Schauspiel zu geben. So entstand der Groß-Cophta, welchem das berüchtigte Abentheuer des Halsbandes zu Grunde liegt. Beim Lesen dieser übrigens sehr unterhaltenden Komödie erinnert man sich, daß der Dichter einige Zeit zu ähnlichem Wahn hinneigte, wie der ist den er entwickelt; wir sehen einen entlarvten Adepten, der die gläubige Exaltation der Schüler so wie die geschickte Marktschreierei des Meisters darstellt, und zwar wir ein Mann der die eine getheilt und die andere nahe gesehen hat. Man muß geglaubt haben, um so treffend über das zu spotten woran man nicht mehr glaubt.

„In den kleinen Komödien bei Gelegenheit der französischen Revolution wird man keine übertheilliche Würdigung dieses großen Ereignisses erwarten, vielmehr nur einen Beleg, wie sich die augenblicklichen Einflüsse desselben in der Dichters Geschäftskreis lächerlich und widerwärtig darstellten. Diesen Eindruck hat er auf eine sehr heitere Weise im Bürgergeneral festgehalten.

„Jery und Bätely, anmuthige Skizze einer Alpenlandschaft, ist als eine Erinnerung einer Schweizerwanderung anzusehen. Nun aber betrachten wir den Triumph der Empfindsamkeit, ein Possenspiel in Aristophanischer Manier, als einen Anfall des Dichters gegen eine Dichtart, die er selbst in Gang gebracht hatte. Dieses Stück ist eins von denen, welche in der, nach meiner Denkweise wenigstens, sehr übertriebenen Meinung der Frau von Staël Anlaß gegeben. Dieser trefflichen Frau, welche sonst über unsern Dichter einige bewundernswürdig geistreiche Seiten geschrieben hat, und die ihn zuerst in Frankreich durch einige freie Uebersetzungen voll Leben und Bewegung bekannt machte, Frau von Staël steht in ihm einen Zauberer, dem es

Vergnügen macht, seine eigenen Gaukeleien zu zerstören, genug, einen mystificirenden Dichter, der irgend einmal ein System festsetzt, und nachdem er es geltend gemacht, auf einmal aufgiebt, um die Bewunderung des Publicums irre zu machen und die Gefälligkeit desselben auf die Probe zu stellen. Ich aber glaube nicht, daß mit einem so leichtsinnig hinterhaltigen Gedanken solche Werke wären hervorzubringen gewesen. Dergleichen Grillen können höchstens Geistesspiele und Skizzen des Talents veranlassen, mehr oder weniger auffallend; aber ich würde sehr verwundert seyn, wenn aus einer solchen Quelle etwas stark Erfaßtes oder tief Gefühltes hervorginge. Solche Eulenspiegeleien geziemen dem Genie nicht. Im Gegentheil glaube ich gezeigt zu haben, daß der Dichter in allem was er hervorbrachte, seiner innern Regung gefolgt sey, wie in allem was er malte, er das nachbildete was er gesehen oder empfunden hatte. Mit sehr verschiedenen Fähigkeiten begabt, mußte er in einem langen Leben durch die entgegengesetztesten Zustände hindurchgehen und sie natürlich in sehr von einander unterschiedenen Werken ausdrücken.

„Auch will ich, wenn man es verlangt, wohl zugeben, daß, indem er den Triumph der Empfindsamkeit nach dem Werther, die Iphigenie nach dem Götz schrieb, er wohl lächeln konnte, wenn er an diese Verletzung ausschließlicher Theorien dachte, an die Bestürzung, in welche er jene Menschen werfen würde, die in Deutschland gewöhnlicher sind als anderwärts, und immer eine Theorie fertig haben, um sie an ein Meisterwerk anzuheften. Aber ich wiederhole: ein solches Vergnügen kann wohl seine Werke begleitet, aber nicht veranlaßt haben; die Quelle war in ihm, die Verschiedenheit gehörte den Umständen und der Zeit.

„Um nun die dramatische Laufbahn unsers Dichters zu beschließen, haben wir von Eugenien, der natürlichen Tochter, zu reden, wovon die erste Abtheilung allein erschienen ist. Hier gehören die Personen keinem Land an, keiner Zeit, sie heißen König, Herzog, Tochter, Hofmeisterin. Die Sprache übertrifft alles was der Dichter vollkommenes in dieser Art geleistet hat. Aber es scheint, wenn man die natürliche Tochter liest, daß der Dichter kein Bedürfniß mehr empfinde sich mitzutheilen, und im Gefühl, daß er alles gesagt habe, nunmehr aufgiebt, seine Gefühle zu malen, um sich in Betrachtem zu ergehen. Man möchte sagen, daß er müde, das menschliche Leben ferner zu betrachten, nun in einer imaginären Welt leben möchte, wo keine Wirklichkeit ihn beschränkte und die er nach Belieben zurechte rücken könnte.

„Also zurückschauend finden wir, daß der Dichter seine dramatische Laufbahn mit Nachahmung des Wirklichen im Götz von Berlichingen anfängt, durch eine falsche Dichtart, ohne sich viel aufzuhalten, durchgeht, wir meinen das bürgerliche Drama, wo das Herkömmliche ohne Hochsinn dargestellt wird; nun erhebt er sich in Iphigenien und Egmont zu einer Tragödie, welche ideeller als seine ersten Versuche noch auf der Erde fußt, die er endlich aus den Augen verliert und sich in das Reich der Phantasien begiebt. Es ist wunderbar dieser Einbildungskraft zuzusehen, die sich erst so lebhaft mit dem Schauspiel der Welt abgiebt, sodann sich nach und nach davon entfernt. Es scheint, daß die Freude an der Kunst mit der Zeit selbst über das Gefühl dichterischer Nachahmung gesiegt habe, daß der Dichter zuletzt sich mehr in der Vollkommenheit der Form gefiel als in dem Reichthum einer lebendigen Darstellung. Und genau besehen ist die Form im Götz noch nicht entwickelt, sie herrscht schon in Iphigenien, und in der natürlichen Tochter ist sie alles.

„Dieß ist die Geschichte des Theaters unsers Dichters, und studirte man seinen Geist in andern Dichtarten die er versucht hat, würde man leicht auf den verschiedenen Linien die Punkte finden, welche denen, die wir auf der unsern angedeutet haben, entsprechen; man würde Werther Götz gegenüber, Hermann und Dorothea zur Seite von Iphigenien finden, und die Wahlverwandtschaften würden sehr gut als Gegenstück zur natürlichen Tochter gelten.

„Stimmt man uns bei, betrachtet man Goethes literarischen Lebensgang als Reflex seines innern sittlichen Lebens, so wird man einsehen, daß zu dessen Verständniß nicht eine Uebersetzung einzelner Stücke erforderlich gewesen, sondern das Ganze seiner theatralischen Arbeiten; man wird fühlen, welches Licht dadurch über seinen Theil seiner Bemühungen und seiner übrigen Werke fallen müsse. Dieß ist der Zweck, den Herr Stapfer auf eine merkwürdige Weise erreicht; er hat in einer geistreichen und ausführlichen Notiz mit Fülle und Wahl die vorzüglichsten Ereignisse des Lebens unseres Dichters gesammelt und zusammengereiht, in Fragmenten aus seinen Memoiren und in einer Anzahl Uebersetzungen seiner kleinen Gedichte; diese Mittel erhellen und vervollständigen sich wechselsweise. Ihm ist man in dieser Sammlung die Uebersetzung des Götz, Egmont und Faust schuldig, drei Stücke des Dichters, welche am schwersten in unsere Sprache zu übertragen sind; Herr Stapfer hat sich jedoch talentvoll in diesem Falle bewiesen: denn indem er zwischen die Nothwendigkeit etwas fremd zu scheinen und die Gefahr incorrect zu seyn sich gestellt fand, so hat er muthig das erste vorgezogen; aber dieser Fehler, wenn es einer ist, sichert uns die Genauigkeit, welche alle die beruhigen muß, die vor allen Dingen vom Uebersetzer fordern, die Physiognomie und Charakter des Autors überliefert zu sehen. Die übrigen Theile der Uebersetzung sind nach denselben Principien durchgeführt, und der Platz in unsern Bibliotheken ist diesem Werke angewiesen zwischen dem Shakspeare des Herrn Guizot und dem Schiller des Herrn Barante."

Notice sur la vie et les ouvrages de Goethe

par

ALBERT STAPFER.

Die dem ersten Theile jener Uebersetzung meiner dramatischen Werke vorgesetzte Notiz, meine Lebensereignisse und schriftstellerische Laufbahn betreffend, durfte ich bei dieser Gelegenheit auch nicht außer Acht lassen. Hier gab es mancherlei zu denken und zu bedenken, und zwar im allgemeinsten, über Menschenwesen und Geschick. Das Gewebe unseres Lebens und Wirkens bildet sich aus gar verschiedenen Fäden, indem sich Nothwendiges und Zufälliges, Willkürliches und Nein-Gewolltes, jedes von der verschiedensten Art und oft nicht zu unterscheiden, durch einander schränkt.

Die eigenthümliche Weise, wie der Einzelne sein

3) D. Heinrich Owens Betrachtungen über die vier Evangeliſten. S. 816 bis 886. (Ueberſetzung einer im Jahr 1764. zu London herausgekommenen Schrift) — Seine Unterſuchungen betreffen die Abſichten der Evangeliſten und vornemlich die Zeit, wenn ſie geſchrieben haben. Dodwell (und nach ihm Lardner in dem erſten Bande ſeiner Supplements) behaupten, daß keiner von den drey erſten Evangeliſten, der andren Evangelia geſehen habe: Dies ſucht nun der Verf. zu widerlegen. Wer unterſuchen will, auf weſſen Seite die meiſte Wahrheit gefunden werde, und Lardners angeführte Schrift nicht beſitzt, der findet auch ſeine Beantwortung dieſer Frage in dem 8ten Th. der Berliniſchen vermiſchten Abhandlungen ꝛc. Bis jetzt hat uns H. O. noch nicht überzeugen können.

4) S. 887 bis 942. werden Nachrichten von dem Leben und Schriften des berühmten H. Prideaux mitgetheilet, aus der Beſchreibung deſſelben die zu London 1748. herausgekommen.

Die 5te Nummer muß man überſchlagen. In dem vorigen Stücke dieſes Magazins iſt eine Schrift des H. Prieſtley ſchon ganz eingerückt, von welcher hier bey der Anzeige, daß ſie nun beſonders gedruckt ſey, ein höchſt überflüßiger Auszug gegeben wird. Aus Verſehen des Setzers war in jenem eine kleine Lebensbeſchreibung zum zweytenmal abgedruckt — auf dieſen wird doch aber wohl hier nicht die Schuld fallen?

6) Den Beſchluß machen vermiſchte Nachrichten aus einem Brief von London vom 22 Jun. 1772.

Göttingen.

Nachtrag zu der Recenſion von Hofackers inſtitutionibus juris civilis. (S. No. LXVI.)

Wir haben endlich mit vieler Mühe die Materie von den inſtitutionibus captatoriis in dieſem Chaos auf-

daran glaubten. So haben die Griechen ihre Hölle gebabt, ihren Olymp, ihre Eumeniden und die Verwandlungen ihrer Götter; die Orientalen hatten ihre Genien und Talismane; die Deutschen ihre Bezauberungen und Herenmeister. Hat nun Frankreich, weniger als die andern Völker mit originalen Volksüberlieferungen versehn, durch zahlreiches Borgen und Anleihen die Allgemeinheit dieses Bedürfnisses anerkannt und diesen empfundenen Mangel durch blaue Mährchen zu ersetzen getrachtet, die ganz gerüstet aus dem Gehirn ihrer Autoren hervortraten: ist man dadurch berechtigt diejenigen zu verachten, welche, reich an eignem Vermögen, damit zu wuchern beschäftigt sind? Und Magie gegen Magie, so scheint uns, daß Fictionen, gegründet auf alten nationalen Aberglauben, wohl solcher Mährchen werth sind, welche nur zur Unterhaltung von Kindern und Ammen geschaffen waren. Aber Dame Schlendriane entscheidet ganz anders. Einer wird die drei verwünschten Kugeln mit dem Gewicht seiner Verachtung niederdrücken, für den die Siebenmeilenstiefeln des kleinen Däumerlings nichts Anstößiges haben. Und ich wiederhole: Diese Hererei, die man bei uns so lächerlich finden will, was ist sie denn, als die Mythologie der Mittelalters: und im Grunde, hat man denn Ursache, die eine mehr als die andere lächerlich zu finden?

„Aber wendet man ein, an Mythologie sind wir gewöhnt und Zauberei ist uns fast unbekannt. So es, und es wäre nichts darauf zu antworten, wenn Gewöhnung die einzige Regel unserer Urtheile seyn dürfte. Freilich war es also, als die Nationen bei sich so zu sagen eingepfercht waren; da ließe sich begreifen: alles was ein Volk damals von seinen Begriffen, seinem Glauben entfernte, mußte regellos erscheinen. Ein jedes hatte nur Ein Wahres, Ein Gutes, Ein Schönes, das ihm eigen gehörte; und die unbedeutendsten Dinge, einmal unter diese Rubriken geordnet, betrachteten sie als unwandelbar entschieden. Freilich war dieses die natürliche Folge jenes Zustandes, und niemand fiel ein, sich deßhalb zu beschweren; aber heut zu Tage, wo durch eine freiwillig einstimmende Bewegung die Völker alle Hindernisse beseitigen und sich wechselsweise zu nähern suchen; heut zu Tage, wo die Nationen geneigt sind, eine durch die andere sich bestimmen zu lassen, eine Art von Gemeinde von gleichen Interessen, gleichen Gewohnheiten, ja sogar gleichen Literaturen unter sich zu bilden: da müssen sie, anstatt ewige Spöttereien unter einander zu wechseln, sich einander aus einem höhern Gesichtspunkte ansehen und deßhalb aus dem kleinen Kreis, in welchem sie sich so lange herumdrehten, herauszuschreiten den Entschluß fassen.

„Es giebt Engländer, die nur aufs feste Land kommen, um alles zu tadeln, was nicht buchstäblich wie bei ihnen geschieht. Kaum begreifen sie, daß nicht auch die ganze Welt vollkommen denkt wie sie. Am Freitage sich mit Austernspeisen begnügen, scheint ihnen widersinniger Aberglaube; am Sonntage zu tanzen ein abscheulich Scandal. Sie stolziren über ihre Vorfünfte und entrüsten sich von Stiergefechten zu hören. Ohne Gabeln englischer Façon schmeckte kein Gericht ihrer Zunge, ihrem Gaumen kein Trank aus andern Caravinen, als sie in London gewohnt sind. — Ist das nicht, meine Freunde, völlig die Geschichte der Classiker?

„Diese Betrachtungen möchten vielleicht zu ernsthaft scheinen für den Gegenstand worauf sie sich beziehen, und gewiß, wenn nur von Opern, wie der Freischütz, die Rede wäre, so hätten wir dergleichen lange Entwickelungen nicht unternommen; aber das Vorurtheil, das wir bestreiten, umfaßt viel bedeutendere Werke und ein Erzeugniß des menschlichen Geistes, wie Goethe's Faust, kann ihm nicht entgehen. Giebt es nicht viele Menschen, welche bei dem Gedanken eines Bündnisses mit dem Teufel gefühllos werden für die Schönheiten dieser erhabenen Production? Sie begreifen nicht wie man über eine solche Unwahrscheinlichkeit hinauskommen könne. Und doch sind es dieselbigen, welche seit ihrer Jugend den Agamemnon seine Tochter opfern gesehen, um Fahrwind zu erlangen; auch Medeen, wie sie auf geflügeltem Wagen nach den allerschrecklichsten Beschwörungen davonfliegt. Glauben sie denn mehr an das Eine als an das Andere? oder könnte die Gewöhnung, diese zweite Natur der Gemeinheit, völlig über ihre Vernunft siegen? Und so würde denn das Mädchen von Orleans, begeistert, wirklich oder im Wahn, von jener Seite ein verächtliches Lächeln hervorrufen, und, indessen sie Cassandra's ahnungsvollen Prophezeiungen aufmerksam zuhörten, würde die Jungfrau, die Retterin von Frankreich, sie empören, wenn man sie mit den Farben darstellte, womit die gleichzeitige Geschichte sie geschmückt hat.

„Glücklicherweise jedoch werden diese Gesinnungen nicht durchgehen; und, wie braunen es auch seyn mag dem betretenen Pfade zu folgen, ohne rechts und links zu sehen, so finden wir uns doch in einem Jahrhundert, wo der Blick umsichtig und klar genug werden muß, um über die Gränze zu dringen, welche von der Gewöhnung gezogen worden. Ja, dann werden wir des Guten uns bemächtigen, wo wir es finden und unter welcher Gestalt es sich darstellt."

Bemerkung des Uebersehers.

Wenn uns Deutsche in jedem Fall interessiren muß, zu sehen wie ein geistreicher Franzos gelegentlich in unsere Literatur hineinblickt, so dürfen wir doch nicht allzu stolz werden über das Lob, was man uns dorther von Zeit zu Zeit ertheilen mag. Die Freiheit, ja Unbändigkeit unserer Literatur ist jenen lebhaft thätigen Männern eben willkommen, welche gegen den Classicismus noch im Streit liegen, da wir uns schon so ziemlich in dem Stande der Ausgleichung befinden und meistens wissen, was wir von allen Dichtarten aller Zeiten und Völker zu halten haben. Bewahren wir die längst errungenen Vortheile weislich im Auge, so dürfen wir uns an der Leidenschaftlichkeit unserer Nachbarn, welche mehr fordern und zugestehen, als wir selbst, gar wohl ergötzen, erbauen und unserer unbestrittenen Vorzüge genießen. Lassen wir uns ferner von den Einzelnheiten in oben genannter Zeitschrift nicht hinreißen, so ist es höchst interessant, eine Gesellschaft gebildeter, erfahrner, kluger, geschmackreicher Männer zu bemerken, denen man nicht in allen Capiteln beizustimmen braucht, um von ihren Einsichten Vortheil zu ziehen: wie sich denn gegen die mitgetheilte Stelle immer noch anführen ließe, daß die griechische Mythologie als höchst gehaltet, als Verkörperung der tüchtigsten reinsten Menschheit, mehr empfohlen zu werden verdiene als das höllische Teufels- und Hexenwesen, das nur in düstern ängstlichen Zeitläufen aus verworrener Einbildungskraft sich entwickeln und in der Hefe menschlicher Natur seine Nahrung finden konnte.

Freilich muß es dem Dichter erlaubt seyn, auch aus einem solchen Element Stoff zu seinen Schöpfungen zu nehmen, welches Recht er sich auf keine Weise wird verkümmern lassen. Und so haben auch jene freisinnigen Männer, uns zu Vortheil und Vergnügen, solchen Talenten die Bahn eröffnet, welche man sonst völlig zurückgedrängt, vielleicht vernichtet hätte.

Daher fügt sich denn, daß die Stapferische Uebersetzung

meines Faust neu abgedruckt und, von lithographirten Blättern begleitet, nächstens erscheinen wird. Mit dieser Arbeit ist Herr Delacroix beschäftigt, ein Künstler, dem man ein entschiedenes Talent nicht abläugnet; dessen wilde Art jedoch, womit er davon Gebrauch macht, das Ungestüm seiner Conceptionen, das Getümmel seiner Compositionen, die Gewaltsamkeit der Stellungen und die Rohheit des Colorits ich keineswegs billigen will. Deßhalb aber ist er eben der Mann, sich in den Faust zu versenken und wahrscheinlich Bilder hervorzubringen, an die niemand hätte denken können. Zwei Probedrücke liegen vor uns, die auf das Weitere begierig machen. Der eine davon stellt die auf Zauberpferden in der Nacht am Hochgericht vorbeistürmenden Gesellen dar, wo bei aller der entsetzlichen Eile, Fauste ungestüme neugierige Frage und eine ruhig abweisende Antwort des Bösen gar wohl ausgedrückt sind; der andere, wo der in Auerbach's Keller auf den Boden strömende Höllenwein flammend aufschlägt und eine sehr charakteristisch bewegte Gesellschaft von unten mit ängstlichen Lichtern und Widerscheinen sichtbar macht.

Beide Blätter sind zwar bloß flüchtige Skizzen, etwas roh behandelt, aber voll Geist, Ausdruck und auf gewaltigen Effect angelegt. Wahrscheinlich gelingen dem Künstler die übrigen mehr ahnungsvollen und seltsamen Situationen gleichfalls, und wenn er sich dem Zärteren auf irgend eine Weise zu fügen versteht, so haben wir ein wundersames, in jenes paradoxe Gesicht harmonisch eingreifendes Kunstwerk nächstens zu erwarten.

La Guzla,

poésies illyriques,

Paris 1827.

Eine beim ersten Anblick auffallende, bei näherer Betrachtung problematische Erscheinung.

Es ist noch nicht lange her, daß die Franzosen mit Lebhaftigkeit und Neigung die Dichtarten der Ausländer ergriffen und ihnen gewisse Rechte innerhalb des ästhetischen Kreises zugestanden haben. Es ist gleichfalls erst kurze Zeit, daß sie sich in ihren Productionen auch ausländischer Formen zu bedienen geneigt werden. Aber das Allerneuste und Wundersamste möchte denn doch seyn, daß sie sogar unter der Maske fremder Nationen auftreten und uns in geistreichem Scherz durch untergeschobene Werke, auf die angenehmste Weise zum Besten haben, indem wir ein problematisches Werk erst als ein fremdes Original ergötzlich und bewundernswürdig finden, sodann aber, nach der Entdeckung, uns abermals und aufs neue an dem gewandten Talent erfreuen, das zu solchen ernsten Scherzen sich geneigt erwies.

Denn gewiß, man kann seinen Antheil an einer ausländischen Dicht- und Sinnesart nicht besser ausdrücken, als wenn man sich derselben durch Uebersetzen und Nachbilden anzunähern sucht.

Wir wurden aufmerksam, daß in dem Worte Guzla der Name Gazul verborgen liegt, und jene verkappte spanische schauspielerische Eigenerin kam uns in die Gedanken, die uns vor einiger Zeit so liebenswürdig zum Besten hatte. Auch hierbey deßhalb angestellte Nachforschungen nicht unbelohnt: diese Gedichte sollten dalmatischen Völkerschaften abgehorcht, besonders aber einem dortigen Hyacinthe Magianowich angehörig seyn.

Es hat von jeher in der Kunst dieser frauene Betrug gegolten, daß wenn irgend etwas großen Beifall erhielt, man durch Fortsetzungen, zweite Theile, oder sonstig Angeschlossenes, Aufsehn erregen, Zustimmung gewinnen wollte und dadurch ein erst getäuschtes Publicum zu einem höhern Grad von Kennerschaft erhob.

Welcher Freund alter Münzkunde macht sich nicht die Freude, die Fabrikischen Arbeiten zu sammeln, um an der täuschenden Nachbildung sein Gefühl für die Originale immer mehr zu schärfen?

Herr Merimee wird es uns also nicht verargen, wenn wir ihn als den Verfasser des Theaters der Clare Gazul und der Guzla hiemit erklären und sogar ersuchen, uns mit dergleichen eingeschwärzten Kindern, wenn es ihm irgend beliebt, aufs neue zu ergötzen.

Auch er gehört zu den jungen französischen Independenten, welche sich eigne Pfade suchen, wovon die seinen wohl mit zu den anmuthigsten zu zählen sind, weil er nichts festsetzen, sondern ein schönes heiteres Talent an Gegenständen und Tonweisen mancher Art üben und ausbilden will.

Bei dieser Guzla jedoch dürfen wir eine Bemerkung nicht zurückhalten: Der Dichter vermeidet im heitern und Helden-Styl mit seinen Vorgängern zu wetteifern; statt jene derbe, mitunter grausame, ja grausenhafte Thätigkeit gewaltig darzustellen, ruft er, als ein wahrer Romantiker, das Gespensterhafteste hervor; schon seine Localitäten wirken zum Schaudern: nächtliche Kirchen, Kirchhöfe, Kreuzwege, Einsiedlerbütten, Felsen und Felsklüfte umfangen den Hörer ahnungsvoll, und nun erscheinen häufig kurz Verstorbene drohend und erschreckend. Vorgesichte beängstigend, als Gestalten, als Flämmchen anziehend und winkend; der gräßliche Vampyrismus mit allem seinem Gefolge, die schädlichen Einwirkungen eines bösartigen Auges, wovon die gräulichsten, mit doppeltem Augenstern, höchlich gefürchtet werden, genug, die allerwiderwärtigsten Gegenstände. Doch müssen wir bei allem dem unserm Verfasser Gerechtigkeit widerfahren lassen, daß er keine Mühe gespart, in diesem Kreise einheimisch zu werden, daß er bei seiner Arbeit sich gedörig und umsichtig benehme und die obwaltenden Motive zu erschöpfen trachtete.

Le Tasse,

drame historique en cinq actes,

par M. Alexandre Duval.

Ein auf dem Théâtre français, der ersten und eine entschiedene Oberherrschaft behauptenden Bühne, vorgestelltes, mit Beifall erwiedertes, neues Stück erregt die Aufmerksamkeit der ganzen Nation, und die sämmtlichen Journalisten versehlen nicht, jeder in seiner Art, davon Rechenschaft zu geben. Man gesteht, daß diese

Production eine Nachbildung des Goethe'schen Tasso sey; nur über den Werth und das Verhältniß dieser beiden Bearbeitungen ist man nicht ganz einig. Das Journal du Commerce drückt sich darüber folgendermaßen aus:

„Das deutsche Stück ist kalt und ohne Interesse; es enthält eine Folge geistreicher Gespräche, in welchen die romantischesten Gesinnungen entwickelt und mit Kunst entfaltet sind, deren Einförmigkeit uns aber ganz unerträglich scheint. Es ist eine sittlich weinerliche Salbaderei (du marivaudage en larmes), doch bemerkt man sehr gut gezeichnete Charaktere, wenn man den des Tasso ausnimmt, den der Verfasser als eine Art Besessenen (maniaque) vorgestellt hat. Die Scene, in welcher Tasso einen mißgünstigen Hofmann herausfordert ist sehr schön, obgleich ein wenig zu lang. Die Liebeserklärung ist gleichfalls merkwürdig durch die Wärme der Empfindungen und den poetischen Ausdruck. Aber wir wiederholen: Tasso, als Held dieses Drama's, ist völlig entstellt, wir sehen nicht mehr den begeisterten Dichter, dessen Einbildungskraft die heroischen Gestalten Tankred's und Rinald's erschuf, ihn der durch seinen Muth und die Schönheit seines Genie's gleich bekannt war. Hier ist es ein verdrießlicher kranker Geist, der überall nur Feinde sieht, unfähig sich zu betragen, das Spielwerk eines Hofmanns, der ihn zugleich um die Gunst des Fürsten und die Theilnahme Eleonorens zu bringen weiß, und den er doch zuletzt um Schutz und Freundschaft anruft. Freilich erniedrigt sich Tasso auf diese Weise nur in augenblicklichem Wahnsinn, aber mit diesem Zug endigt der Deutsche sein Schauspiel. Kurz es ist uns, wir bekennen, unmöglich gewesen, seinen Gedanken zu begreifen, noch weniger hier eine Entwicklung zu finden.

„Herr Duval ist viel besser begriffen und besonders viel kühner. Tasso wird von Eleonoren geliebt; er hat zwei Rivale, einen Herzog von Mantua, der nicht erscheint, welchem aber die Prinzessin verlobt ist, und einen Prinzen Belmonte, doppelt eifersüchtig als Liebhaber und Hofmann; er überrascht den Tasso im Augenblick als dieser, nach einer der belebtesten Scenen, die Hand der Prinzessin küßt. Sogleich ist der Herzog von der Verwegenheit des Dichters unterrichtet; dieser glaubt sich verloren, aber Eleonore wendet das Ungewitter ab. Die beiden Rivale begegnen sich bald. Tasso, von Belmonte beleidigt, zieht den Degen um sich zu rächen, als der Gouverneur des Pallastes eintritt und ihn entwaffnen will. Tasso verweigert's, bekennt seinen Fehler, in dem Schloßbezirk seinen Degen gezogen zu haben, aber nur Eleonoren will er ihn einhändigen.

„Man führt ihn ins Gefängniß; der Fehler den er begang ist nicht schwer, aber eine Unklugheit wird zunächst größere Schuld auf ihn häufen. Eleonore dringt ins Gefängniß und da, von ihrer Leidenschaft mitgerissen, verspricht sie ihrem Geliebten mit ihm zu fliehen; sie empfängt seinen Ring als Zeichen der Treue. Belmonte überrascht sie noch einmal; der Herzog selbst kommt dazu, und wüthend, wie man es denken kann, schwört er, den Dichter für die übrige Erdenzeit einzukerkern, wenn Eleonore nicht versprecht, ihn zu vergessen und den Herzog von Mantua zu heirathen. Unter diesem letzten Unglück unterliegt Tasso's Vernunft; von gewaltsamem Wahnsinn ergriffen irrt er im Pallast umher, indeß man alles zur Verlobung der Prinzessin vorbereitet. Bald bricht seine Verwirrung aus, bald wähnt er, diese Anstalten gelten seiner eigenen Verheirathung, und er überläßt sich einer gränzenlosen Freude. In diesem Augenblick meldet man, daß der Papst ihm die Ehre des Triumphs der Dichterkrönung auf dem Capitol zugetheilt habe. So viel verschiedenen Aufregungen jedoch kann der Unglückliche nicht widerstehen; er verscheidet, den Namen Eleonore auf den Lippen.

„Dieses Drama, in welchem einige glückliche Nachahmungen des deutschen Stückes bemerklich sind, hat sich eines glänzenden Beifalls erfreut u. s. w."

Im Globe behandelt der Referent dieses Stück sehr ausführlich, und indem er die in dem Gegenstand liegenden Motive umständlich vorführt, behauptet er, der Autor hätte, da er doch einmal sein Stück ein historisches nenne, den vierten Act nach Salerno, den fünften nach Rom versetzen sollen. Nachdem er sich auf diese Weise als Gegner zwei unnützer Einheiten bekannt, fährt er folgendermaßen fort:

„Aber zugegeben, daß unser Parterre die Theaterverwandlungen nugern vermehrt sehen würde; zugegeben, daß es die Geschichte eines ganzen Lebens nicht verfolgen mag, daß es, wie Buonaparte sagt, nur Eine Krise haben will, gut! so versteht denn auch eine solche Krise zu wählen, zu entwickeln, zu malen wie sie vorgegangen, versteht besonders, euch in ihrer Gränze zu halten, und so werdet ihr in den Motiven, die sie euch anbietet, genugsame Mittel finden, ohne Fabeln drein zu mischen; und wenn ihr z. B. Tasso's Liebe zu Eleonoren und seinen Aufenthalt in Ferrara schildern wolltet, so beschränkt euch in diesen Rahmen. Die Aufgabe ist noch weit genug, noch reif genug an Situationen und Peripetien. Das Scheiden und die Abreise nach Rom sind eine schon hinlängliche dramatische Katastrophe.

„Dieß hat der deutsche Dichter empfunden und, ob er sich gleich nicht aller Vortheile bedient hat, von denen wir einen Begriff zu geben versuchten, ob er sich gleichsam willkürlich alle Schilderung äußerer Sitten untersagt hat, alle belüftigen Scenen: so hat ihm doch die Entwicklung des schwerfinnigen Mißtrauens, der einzige Contrast der dichterischen Einbildungskraft und des Hofgeistes, zu fünf Acten hingereicht: fünf Acte freilich, welche nur für den Philosophen oder einen ausgesuchten Hörsaal genugsame Fülle haben. Hier finden wir ein genaues und tiefes Studium, das vielleicht der Menge nicht bemerklich wäre, das aber unser französischer Dichter gar leicht mit glänzenden und vollmäßigen Stickereien hätte ausschmücken können, ohne der Geschichte die mindeste Gewalt anzuthun.

Vielleicht hat man nicht genug zu schätzen gewußt, was an Poesie und Wahrheit in Goethe's Drama sich findet; durch das Ganze athmet Tasso's Geist, und von Zeit zu Zeit entwickeln sich Wohlgerüche Italiens, welche entzücken. Die erste Scene, wo die Prinzessin und ihre Freundin sich in den Gärten von Belriguardo unterhalten, ist von einer Melancholie durchgossen, wie vom Balsamhauch der Binmen bei der ersten Frühlingssonne. Diese Haine, diese Kränze, für Virgil und Ariost geflochten, die Vertraulichkeit zweier jungen Frauen über Studien, Geschmack und Neigungen; die poetische Erhebung bei'm Anblick der Natur; Tasso's Name und Andenken, die sich überall einmischen, die neugierigen aber zarten Forschungen, die eine jede in dem Herzen ihrer Freundin versucht: ist dieß nicht eine Scene aus der Natur, und wie schön bereitet sie was folgt, wie führt sie uns zugleich in die Zdeenwelt, in welcher der wunderbare Mann lebt, welcher die Hauptperson des Drama's werden soll?"

Die Mittheilungen, die ich aus französischen Zeitblättern gebe, haben nicht etwa allein zur Absicht, an mich und meine Arbeiten zu erinnern, ich bezwecke ein

Höheres, worauf ich vorläufig hindeuten will. Ueberall hört und lieſt man von dem Vorſchreiten des Menſchengeſchlechts, von den weiteren Anſichten der Welt- und Menſchen-Verhältniſſe. Wie es auch im Ganzen hiemit beſchaffen ſeyn mag, welches zu unterſuchen und näher zu beſtimmen nicht meines Amts iſt, will ich doch von meiner Seite meine Freunde aufmerkſam machen, daß ich überzeugt ſey, es bilde ſich eine allgemeine Weltliteratur, worin uns Deutſchen eine ehrenvolle Rolle vorbehalten iſt. Alle Nationen ſchauen ſich nach uns um, ſie loben, ſie tadeln, nehmen auf und verwerfen, ahmen nach und entſtellen, verſtehen oder mißverſtehen uns, eröffnen oder verſchließen ihre Herzen: bieß alles müſſen wir gleichmüthig aufnehmen, indem uns das Ganze von großem Werth iſt.

Erfahren wir ja das Gleiche von unſern eignen Landsleuten, und warum ſollten die Nationen unter ſich einig ſeyn, wenn die Mitbürger nicht mit einander übereinzukommen verſtehen? Wir haben im literariſchen Sinne ſehr viel vor andern Nationen voraus, ſie werden uns immer mehr ſchätzen lernen, und wäre es auch nur, daß ſie von uns benutzen ohne Dank, und benutzen ohne Anerkennung.

Wie aber die militäriſch-politiſche Kraft einer Nation aus ihrer innern Einheit ſich entwickelt, ſo muß auch die ſittlich-äſthetiſche aus einer ähnlichen Uebereinſtimmung nach und nach hervorgehen. Dieſes kann aber nur durch die Zeit bewirkt werden. Ich ſehe ſo viel Jahre als ein Mitarbeitender zurück, und beobachte, wie ſich, wo nicht aus widerſtreitenden doch heterogenen Elementen, eine deutſche Literatur zuſammenſtellt, die eigentlich nur dadurch eins wird, daß ſie in Einer Sprache verfaßt iſt, welche aus ganz verſchiedenen Anlagen und Talenten, Sinnen und Thun, Urtheilen und Beginnen nach und nach das Innere des Volks zu Tage fördert.

Bezüge nach außen.

Mein hoffnungreiches Wort, daß bei der gegenwärtigen höchſt bewegten Epoche und durchaus erleichterter Communication eine Weltliteratur baldigſt zu hoffen ſey, haben unſere weſtlichen Nachbarn, welche allerdings hiezu Großes wirken dürften, heiterlich aufgenommen und ſich folgendermaßen darüber geäußert.

Le Globe. Tom. V. Nr. 91.

„Fürwahr, eine jede Nation, wenn die Reihe an ſie kommt, fühlt jenes Anziehen, welches, wie die Anziehungskraft der phyſiſchen Körper, eine gegen die andere hinreißt und in der Folge alle die Geſchlechter auf welchen die Menſchheit beſteht, in einer allgemeinen Harmonie vereinigen wird. Irrthum iſt das Beſtreben der Gelehrten, ſich einander zu verſtehen und ihre Arbeiten an einander zu reiben, keineswegs neu, und die lateiniſche Sprache diente vormals auf eine bewundernswürdige Weiſe zu dieſem Zwecke. Aber wie ſie ſich auch bemühten, ſo bewirkten die Schranken, wodurch die Völker getrennt waren, auch eine Trennung unter ihnen, und ſchadeten ihrem geiſtigen Verkehr. Selbſt das Werkzeug beſſer ſie ſich bedienten konnte nur einer gewiſſen Zwecksfolge genügen, ſo daß ſie ſich gleichſam nur durch die Intelligenz berührten, anſtatt gegenwärtig durch das Herz und die Poeſie. Die Reiſen, das Studium der Sprachen, die periodiſche Literatur haben die Stelle jener allgemeinen Sprache eingenommen und beſtätigen übereinſtimmend viel innigere Verhältniſſe, als jene niemals bereiten konnte. Sogar die Nationen, die ſich vorzüglich mit Gewerb und Handel abgeben, beſchäftigen ſich am meiſten mit dieſem Verwechſel. England, deſſen innere Bewegung ſo groß, deſſen Leben ſo thätig iſt, daß es ſcheint, es könne nichts anders finditen als ſich ſelbſt, zeigt in dieſem Augenblick ein Symptom dieſes Bedürfniſſes, ſich nach außen zu verbreiten und ſeine Horizont zu erweitern: ſeine Um- und Ueberſichten (Reviews), an die man bisher gewöhnt war, ſind ihnen nicht genug; zwei neue Zeitſchriften, beſonders fremden Literaturen gewidmet, ſollen zuſammenwirkend regelmäßig ausgegeben werden."

Von der erſten, The Foreign Quarterly Review, ſind zwei Bände in unſern Händen, den dritten erwarten wir zunächſt und werden im Laufe dieſer Blätter öfters auf die Anſichten der bedeutenden Männer zurückkehren, die ihre Theilnahme an fremden Literaturen ſo einſichtig als thätig bewieſen.

Inzwiſchen aber müſſen wir geſtehen, daß es uns ein heiteres Lächeln abgewann als wir, gerade am Ende des alten Jahres, ſehen die mehr als dreißig deutſche Taſchenbücher in einem engliſchen Journal angezeigt fanden, zwar nicht recenſirt, aber doch mit einigen eigenthümlichen Bemerkungen.

Es iſt erfreulich, daß unſere Exhibitionen der Art auch drüben Beifall und Abſatz finden, indem wir ſchon genöthigt ſind auch die dortigen gleichmäßigen Producttionen für gutes Geld anzuſchaffen; es wird ſich nach und nach bemerken laſſen ob die Bilance dieſes Verkehrs für uns günſtig ausſchlage.

Die ernſthafteſte Betrachtung mußte doch an jene erſten augenfällig heiteren ſich ungeſäumt anſchließen. Eine jede Literatur ennuyirt ſich zuletzt in ſich ſelbſt, wenn ſie nicht durch fremde Theilnahme wieder aufgefriſcht wird. Welcher Naturforſcher erfreut ſich nicht der Wundervögel, die er durch Spiegelung hervorgebracht ſieht? Und was eine Spiegelung im Sittlichen heißen wolle, hat ein jeder ſchon, wenn auch unbewußt, an ſich ſelbſt erfahren und wird, ſobald er erſt aufmerkt, faſſen und begreifen wie viel er ihr im Leben zu ſeiner Bildung günſtig geworden.

Ein Gleichniß.

Jüngſt pflückt' ich einen Wiesenſtrauß,
Trug ihn gedankenvoll nach Haus,
Da hatten von der warmen Hand
Die Kronen ſich alle zur Erde gewandt.
Ich ſetzte ſie in friſches Glas;
Und welch ein Wunder war mir das!
Die Köpfchen hoben ſich empor,
Die Blättertengel im grünen Flor
Und allzuſammen ſo geſund
Als ſtünden ſie noch auf Muttergrund.

So war mir's als ich wunderſam
Mein Lied in fremder Sprache vernahm.

Englisches Schauspiel in Paris.

Wir guten Deutschen, worunter ich mich wohl auch zu zählen habe, können seit funfzig Jahren den unbezwinglichen Shakspeare nicht los werden. Nach unserer grundlichen Verfahrungsweise suchten wir in seine Werkenheit einzudringen; wir gestehen gerne dem Stoff, den Gegenständen seiner Dichtung allen Werth und Gehalt zu; wir trachten seine Behandlungsart zu entwickeln, ihrem Gange zu folgen, die Charaktere zu entwickeln, ihrem Gange zu folgen, die Charaktere zu entwickeln und scheinen mit aller Bemühung doch nicht zum Ziele zu gelangen. Neulich sogar hatte sich jugetragen, daß wir uns zu einer entschieden retrograden Bewegung verleiten ließen, indem wir Lady Macbeth als eine liebevolle Gattin zu constituiren unternahmen. Sollte aber eben hieraus nicht deutlich hervorgehen, daß wir den Kreis schon durchlaufen haben, indem uns die Wahrheit anwidert, der Irrthum aber willkommen erscheint?

Unsere westlichen Nachbarn dagegen, lebendig-praktischen Sinnes, verfahren hierin ganz anders, sie genießen gegenwärtig des Glücks die vorzüglichsten englischen Schauspieler, in den berühmtesten, beliebtesten Stücken, nach und nach vor sich zu sehen, und zwar auf eigenem Grund und Boden, wodurch sie gegen das Fremde in den wichtigen Vortheil gesetzt sind, daß ihnen der heimische Maaßstab zur Hand bleibt, der, wenn sie ihn, alle verrottete Vorurtheile beseitigend, mit Geistesfreiheit an das Fremde legen, ihnen zu einem wahrhaft überschauenden Urtheil die sicherste Gelegenheit giebt.

Um die Wesenheit des Dichters und seiner Dichtung, welche doch niemand ergründen wird, kümmern sie sich nicht; sie achten auf die Wirkung, worauf denn doch eigentlich alles ankommt, und indem sie die Absicht haben solche zu begünstigen, sprechen sie aus, theilen sie mit was jeder Zuschauer empfindet, empfunden sollte, wenn er sich auch dessen nicht genugsam bewußt wäre.

Le Globe. Tom. V. Nr. 71.

„Hamlet ist endlich auf der französischen Bühne in seiner ganzen Wahrheit erschienen und mit allgemeinem Beifall aufgenommen worden. Selbst diejenigen, denen die Schwierigkeiten der Sprache eine Menge Schönheiten nicht empfinden ließen, welche der Ausdruck darbietet, hielten sich an der Handlung, und empfanden so Vergnügen als Rührung von diesem originalen Drama. Hamlet erregte unsre Theilnahme wie er auftritt; kaum ist er angekündigt, so verlangt man nach ihm; kaum hat er sich gezeigt, so ist man zutraulich an ihn geknüpft, man möchte ihn nicht wieder loslassen. Es ist eine außerordentliche Scene, deren Seltsamkeit allein uns schon auffallen würde. Wer wünschte nicht zu wissen was alles für wunderliche Gedanken und unvorgesehene Handlungen sich daraus entwickeln werden; wer wäre nicht neugierig die Geheimnisse derselben zu erforschen und ihren Bewegungen zu folgen; denn da ist etwas zu sehen was man nicht überall antrifft. Hier ist die Menschheit zu finden in diesem so wunderlichen und doch so wahren Herzen.

Aber diese Scene ist zugleich von dem erschütterndsten und größesten Schmerz erfüllt, von abscheulichen Ahnungen und Vermuthungen; sie ist zärtlich, traurig, großmüthig und kraftthätig. Alles das rührt und erregt ein lebendiges Mitgefühl. Sein Glaube an die Schattenerscheinung seines Vaters, seiner Rache Bedürfniß, das Mittel das er ausdenkt sie zu stillen, die Rolle des Thoren, die er mit überlegtester Feinheit, Geist, Schmerz und Haß durchführt, — nichts ist daran was einen ermüdet. Ohne Mühe laßt ihr euch ein in alle die Zustände die er durchwandert: sein verschiedenes Begegnen mit Polonius, worin sich so viel scheinbar Komisches auf einem Untergrunde von so viel Traurigem und Bittrem hervorthut; die Scene des Schauspiels, worin er die wundersamste Kunst beweist in wahrhafter Freiheit und verstelltem Wahnsinn, von innigster Würde und angenommenem Frazenhaftem; diese strenge furchtbare Untersuchung, die er mit unverschämter Aufmerksamkeit, unter äußerlichem Spielen und Kinderreien eines Wahnsinnigen durchführt; die offenbarste Verletzung unsers Theaterdecorums, — da wäre denn doch wohl für unser Publicum genugsamer Anlaß gewesen, Anstoß zu nehmen, hätte es nicht gefühlt: allen diesen Formen, allen diesen Ereignissen liegt die Entwickelung eines im höchsten Sinne dramatischen Charakters zu Grunde."

Französisches Schauspiel in Berlin.

Wenn wir oben englische Schauspieler in Paris fanden und gegenwärtig französische in Berlin antreffen, so bemerken wir in beiden Fällen doch einigen Unterschied. In der Pariser Königsstadt treten die vorzüglichsten Schauspieler Englands in bedeutenden Gastrollen nur für eine kurze Zeit auf; in der Berliner ist einer bestimmten Gesellschaft ein unbestimmter längerer Aufenthalt gegönnt. Wenn jene sich auf alle Weise hervorzuthun gedrängt sahen, so haben diese den Vortheil, in einer Folge ihre Absichten zu entwickeln; und es mag ihnen auf jeden Fall bis auf einen gewissen Grad gelingen, da die französischen Künstler durch herkömmliche Ueberlieferung begünstigt, durch eine gewisse geschmackvolle Einheit gefördert, auch eigenthümlicher Vortheile sich zu erfreuen haben. Doch davon kann hier nicht die Rede seyn; dieß bleibt dem Berliner Publicum, den dortigen Genießenden und Urtheilenden anheim gegeben.

Was uns aber außerdem bemerklich erscheint, ist, daß wir die Engländer in Frankreich, so die Franzosen in Deutschland sich einiger Opposition zu befahren hatten, und letztere daher sich einen Sachwalter mitgebracht oder ihn an Ort und Stelle sogleich gefunden haben. Nicht mißbilligen können wir nun, wenn dieser das Unbill bemerkt und rügt, womit man vor einigen Jahren in Deutschland Meisterer verletzte. Mögen sich doch die fremden Nationen bei dieser Gelegenheit sagen, daß der Deutsche, so rechtlich und gutmüthig er auch sonst sey, noch manchmal launische Anwandlungen von Ungerechtigkeit habe, die er denn ganz unbewunden, als müsse das so seyn, an Fremden wie an Landsleuten ausübt. Dergleichen geht jedoch meist ganz ohne Widerspruch hin; das Falsche kann sogar eine Zeit lang curiren, bis sich endlich das Wahre herstellt, man weiß nicht wie.

Möge das also künftig wie bisher geschehen; wir ergreifen diese Gelegenheit, um unsere Herzens- und Glaubens-Meinung auszusprechen: daß wenn einmal Komödie seyn soll, unter denen welche sich darin übten und hervorthaten, Molière in die erste Classe und an einen vorzüglichen Ort zu setzen sey. Denn was kann man mehr von einem Künstler sagen, als daß vorzügliches Naturell, sorgfältige Ausbildung und gewandte Ausführung bei ihm zur vollkommensten Harmonie gelangten. Dies Zeugniß geben ihm schon über ein Jahrhundert seine Stücke, die ja noch, obschon seiner persönlichen Darstellung entbehrend, die talentvollsten, geistreichsten Künstler anregen, ihnen durch frische Lebendigung genug zu thun.

Histoire

de la vie et des ouvrages de Molière par J. Taschereau. Paris 1828.

Genanntes Werk verdient von allen wahren Literaturfreunden aufmerksam gelesen zu werden, indem es uns näher an die Eigenschaften und Eigenheiten eines vorzüglichen Mannes heranführt. Seinen entschiedenen Freunden wird es auch willkommen seyn, ob sie gleich desselben, um ihn doch zu schätzen, kaum bedürften, da er sich dem aufmerksamen Beobachter in seinen Werken genugsam offenbart.

Ernstlich beschaue man den Misanthrop und frage sich, ob jemals ein Dichter sein Inneres vollkommener und liebenswürdiger dargestellt habe. Wir möchten gern Inhalt und Behandlung dieses Stücks tragisch nennen; einen solchen Eindruck hat es wenigstens jederzeit bei uns zurückgelassen, weil dasjenige vor Blick und Geist gebracht wird, was uns oft selbst zur Verzweiflung bringt, und wie ihn uns der Welt sagen möchte.

Hier stellt sich der reine Mensch dar, welcher bei gewonnener großer Bildung doch natürlich geblieben ist, und wie mit sich, so auch mit andern, nur gar zu gern wahr und gründlich seyn möchte: wir sehn ihn aber im Conflict mit der socialen Welt, in der man ohne Verstellung und Flachheit nicht umhergehen kann.

Gegen einen solchen ist Timon ein bloß komisches Subject, und ich wünschte wohl, daß ein geistreicher Dichter einen solchen Phantasten darstellte, der sich immerfort an der Welt betrügt, und es ihr höchlich übel nimmt, als ob sie ihn betrogen hätte.

Richelieu

ou la journée des Dupes,

comédie historique par Lemercier.

Genanntes Stück war schon 1804 bei dem ersten französischen Theater angenommen, seine Erscheinung aber bis gegenwärtig verhindert, da es denn im Druck hervortritt, und gar wohl verdient, daß wir uns mit ihm beschäftigen.

Es ist wohl keine Frage, daß uns bei demselben der Tartuffe einfallen müsse, der sich aber zu Richelieu verhält wie die Wurzel zum Cubus. Letzterer ist ein potenzirter Tartuffe; bloß in diesem Sinne darf man eine Vergleichung wagen, und wir unternehmen es, wär es auch nur einiges Nützliche beiläufig zu sagen.

Der Tartuffe des Molière erregt Haß, es ist ein verbrecherischer Mensch, der Frömmigkeit und Sitte heuchelt, um eine bürgerliche Familie in jedem Sinn zu Grunde zu richten; deßhalb uns denn auch der polizeiliche Ausgang willkommen erscheinet. Bemerke man, wie und warum in den neuesten Zeiten eben dieses Stück hervorgerufen und hervorgehoben ward. Es geschah, weil man es zum Nachtheil einer Classe Menschen deuten konnte, die, im Stillen wirksam, dem Staats-Haushalt schädlich zu werden drohte. Sehe man genau hin, so wird man finden, daß keineswegs das genial-ästhetische Verdienst aufgefaßt und beifällig aufgenommen wurde, es war eine gehässige Gegenwirkung, Parteien regten sich gegen einander, die eine wollte schaden, die andere sich decken; es war der immer lebendige Stoff, der, durch künstlerisch finge Behandlung wirksam, ganz eigentlich vorwaltete.

Ganz anders mit Richelieu. Dieser hat keine bösen Absichten, die seine ist vielmehr höchst löblich; er regiert, er will am Regiment bleiben, weil er einsieht, daß unter allen Mitlebenden niemand es zu führen im Stande sey. Durch ihn wird niemand beschädigt, der König findet sich geschützt gegen äußere und innere Feinde; freilich ist dieses nicht immer mit gelinden, allgefälligen Mitteln zu bewirken. Die auswärtigen Bezüge werden lakonisch doch hinreichend angedeutet; die innern Familienverhältnisse sind es, die, auf einer so hohen Region mit Heiterkeit behandelt, uns in einem fortwährenden genugsamen Lächeln erhalten, welches vielleicht nie in ein Lachen, wohl aber oft in einen entschiedenen Beifall ausbricht. Der König bedarf eines solchen Rathgebers, er fühlt es, er folgt ihm; nur das er durch die fortstürmenden schwankenden Wogen der Leidenschaften, Velleitäten und Intrigen seinen Umgebungen angenblicklich treu gemacht, unsicher und verlegen wird.

Die wider den Cardinal Verschworne sind durchaus von der Art, daß der Leser kein Zutrauen zu ihnen faßt; er würde auf keine Weise ihre Partei ergreifen, wie er doch sonst wohl in Schauspielen dieser Art auf der Seite der Unfriedenen zu seyn beliebt; vielmehr pflichtet er immer dem Cardinal bei, an dem er sich nicht geirrt hat, denn das Stück endigt völlig befriedigend: die Zügel des Regiments bleiben in den Händen, die sie bisher glücklich geführt; der König ist seiner hohen Würde sicher, und selbst die Uebrigen, die man hier als lächerlich hintergangene Aprils-Narren (Dupes) bezeichnet, könnten sehr zufrieden seyn, wenn sie einsehen verstünden, daß, wär ihr Plan gelungen, sie sich in dem Augenblick unter einander entzweit, und durch unbezwingliche Leidenschaft, Unzulänglichkeit, Selbstsucht

und Leichtsinn sich und zugleich das Königthum zu Grunde gerichtet hätten.

Und so steht zu erwarten, jeder Gebildete, den die Literatur überhaupt und besonders die französische interessirt, werde sich an den Charakteren und dem Wechselwirken derselben, an dem musterhaften Gange des Stücks, an dem durchwaltenden Interesse, selbst in den Auftritten, die zur Einleitung dienen, und endlich an den aus dem Ganzen sich hervorhebenden Hauptscenen wahrhaft ergötzen. Zu bedauern möchte nur seyn, daß dieses Stück nicht leicht auf das Theater gelangen kann. An Orten wo man es versteht, wird es verfänglich erscheinen, und wo man es nicht versteht, wird das eigentliche, wahre, gründliche Interesse ermangeln.

Französisches Haupttheater.

Es war löblich und der Sache angemessen, daß man in Paris, wo so viele Theater neben einander bestanden, auch eins der ganz reinen, regelmäßigen, sogenannten classischen Art zu erhalten trachtete. Wäre der Gedanke nicht richtig, der Vorsatz nicht lobenswürdig gewesen, wie hätte die Ausübung so lange lebendigen Beifall gefunden?

Dessen ungeachtet fühlte man, obgleich erst nach anderthalb Jahrhunderten, daß man, einen engen Kreis immer mehr verengend, Aufmerksamkeit und Antheil nicht fernerhin erhalten konnte, besonders wenn ein entschiedenes Talent Welt und Bühne verließ, das bisher eigentlich jene herkömmlich gepriesenen Stücke erst zu beleben und gewissermaßen immer neu zu erschaffen wußte. So war denn zuletzt Talma ganz eigentlich der Kleben, woran das erste Theater Frankreichs und der Welt im Schweben gehalten wurde.

Talma gehört nun ganz eigentlich der neuesten Welt an; sein Bestreben war, das Innerlichste des Menschen vorzustellen. Mit welchem leidenschaftlichen Drang war er nicht bemüht jenes hypochondrische Stück auszubilden, das in der arabischen Wüste spielt, um Gefühle und Gesinnungen auszudrücken, die einer solchen Oede gemäß wären.

Wir selbst waren Zeuge, mit welchem Glück er sich in eine Tyrannenserie einzugreifen trachtete; eine bösartige brachierische Gewaltthätigkeit auszudrücken gelang ihm zum besten. Doch war es ihm zuletzt am Nero nicht genug; man lese, wie er sich mit einem Tiger des Chenier zu identificiren suchte und man wird ganz das Peinliche des Romanticismus darin finden. Weil aber hiedurch das eigentlich Heroische, das sich in republicanischem Conflict, wie bei Corneille; als Bedrängniß in höheren Ständen, wie bei Racine; oder in großen Weltbegebenheiten, wie sie Voltaire behandelt, am kräftigsten hervorthat, nach und nach verloren ging und eine gewisse sentimentale Innerlichkeit dagegen sich einschmeichelte, so folgte daraus, daß man sich nach einer freiern Thätigkeit umsah und ein wirklich gegenständliches geschichtliches Interesse wieder auf das Theater zu bringen trachtete.

Aelteres Herkommen.

Der Franzos will nur „Eine Krise.“ Dieses einsichtige Wort Napoleons deutet dahin, daß die Nation an eine gewisse einfache, abgeschlossene, leicht faßliche Darstellung auf dem Theater gewöhnt war; man konnte es eine Etiquette nennen, von der man sich nicht entfernen wollte, weil man sie zwar beengend, aber doch in einem gewissen Sinne bequem fand. Der lebhafte, durch und durch selbstliebige Franzos kann seine Neigung für eine gewisse Aristokratie nicht aufgeben. Und in diesem Sinne hing er an der alten Anstalt, erhielt denselbigen Respect vor seinem Achill und Agamemnon wie vor den edlen Familiennamen, die ihm seine Geschichte rühmlich vor die Ohren brachte. Es war eine Art von Cultus im Theater zu sitzen, als mentaler Souffleur die bekannten Stücke zwischen den Zähnen zu murmeln und bei dieser frommen Handlung zu vergessen, daß man sich von Herzen langweile.

Uebergang.

Der Drang, etwas Bedeutenderes, größere Melcharaktere, Universalereignisse auf den Brettern zu sehen, mußte jedoch in der neuern Zeit rege werden. Wer die Revolution überlebt hat, fühlt sich in die Geschichte hineingetrieben; er sieht im Gegenwärtigen das Vergangene mit frischem, die fernsten Gegenstände berantziehendem Blick. Indeß wir Deutschen noch immer den Conflict zwischen Patriciern und Zunftmännern nicht los werden, ob er gleich in unsern constitutionellen Staaten, wo jener an seinem Platze sich wohlfindig und tüchtig beweisen kann, längst beschwichtigt und aufgehoben ist, gehen jene in ihre ältere, freilich durch Menschen und Begebenheiten höchst bedeutende Geschichte zurück, und suchen die abgeschiedenen Gestalten aufs Theater hervorzuzaubern.

Neuere Versuche.

Dieses geht aber so unmittelbar nicht an, sondern man dramatisirt erst die Geschichte nach Bequemlichkeit, und zwar kühn genug, von der ältesten bis zur neusten Zeit, und es darf kein Bestrebsamer dieses Faches dergleichen Bearbeitungen ignoriren. Hievon bezeichnen wir: la journee des barricades, les états des Blois, welchen der Tod Heinrichs III. folgen soll. Auch dürfen wir in gleichem Sinne Les soirees de Neuilly und Scènes contemporaines gar wohl empfehlen. Wer sich mit diesen Werken bekannt macht, wird unsern obigen Aeußerungen wahrscheinlich beitreten.

Fernere Schritte.

Weil nun bei solchen literarischen Bestrebungen, wie bei politischen Revolutionen, man erst vor-, sodann aber rückwärts geht, und dessen ungeachtet immer um einige Schritte weiter kommt, so läßt sich ein Gleiches auch hier bemerken. Victor Hugo, auch einer von den unabhängigen jungen Leuten, die, indeeil wie sie sind, sich doch am Ende durch eignes Thun und Erfahren müssen belehren lassen, hat sein schönes Talent auf ein großes unaufführbares historisches Stück, Cromwell verwendet und sich dabei sehr schätzenswerth bewiesen.

Hier aber kommt manches zur Sprache, worüber man sich erst später vereinigen wird. Jene obgenannten dramatisirten historischen Ereignisse sind in Prosa geschrieben, und das ist auch eigentlich was eine poetische Annäherung an das wirkliche Leben begünstigt; Cromwell hingegen ist in Alexandrinern.

Nun ist wohl anzunehmen, daß der Alexandriner durchaus sich auf dem französischen Theater erhalten wird und muß. Daher würde ich einem solchen Schriftsteller rathen, dieses Versmaaß für die edlen Stellen und wichtigsten Momente beizubehalten, sodann aber nach

Beſchaffenheit der Situationen, Charaktere, Geſinnungen und Gefühle mit dem Sylbenmaaße zu wechſeln, wie Shakſpeare mit dem Jambus und der Proſa thut.

Wenn man ſich von allen Vorurtheilen losmachen will, ohne das zu zerſtören was in ihnen als gründlich gut und naturgemäß anerkannt werden darf, ſo thut man wohl, in frühere Zeiten zurückzugehen und zu unterſuchen, wie es vormals anſah, wo das nunmehr Erſtarrte noch lebendig und biegſam war. Man ſehe den Cid des Corneille, wo nach Anlaß des ſpaniſchen Vorbildes, obgleich mit beſcheidener Mäßigung, das Sylbenmaaß wechſelt, der Sache angemeſſen und von guter Wirkung.

Iſt man denn doch ſchon an Quinault's Opern abwechſelnde Rhythmen gewohnt; hat nicht auch Moliere bei Feſt- und Gelegenheits-Stücken ſich freierer Sylbenmaaße bedient; hat nicht ſogar Voltaire ſeinen Tancred in hie und da verſchränkten Reimen, mit großem Glück des Ausdrucks, keineswegs willkürlich, ſondern wenn man es genau betrachtet, ſehr kunſtreich geſchrieben. Dieß iſt alles ſchon vorhanden; nur kömmt es auf ein entſcheidendes Talent an, wie Victor Hugo beſitzt, ob es ſich in dieſen verſchiedenen Armaturen und Masken frei, beherzt und geiſtreich zu Erzählung ſeines Publicums bewegen könne.

Faust,

Tragédie de Mr. de Goethe,

traduite en Français par Mr. Stapfer, ornée de XVII dessins par Mr. Delacroix.

Wenn ich die franzöſiſche Ueberſetzung meines Fauſt in einer Prachtausgabe vor mir liegen ſehe, ſo werd ich erinnert an jene Zeit, wo dieſes Werk erſonnen, verfaßt und mit ganz eignen Gefühlen niedergeſchrieben worden. Den Beifall, den es nah und fern gefunden, und der ſich nunmehr auch in typographiſcher Vollendung ausweiſt, mag es wohl der ſeltenen Eigenſchaft ſchuldig ſeyn, daß es für immer die Entwicklungsperiode eines Menſchengeiſtes feſthält, der von allem was die Menſchheit peinigt auch gequält, von allem, was ſie beunruhigt auch ergriffen, in dem was ſie verabſcheut, gleichfalls befangen, und durch das was ſie wünſcht auch beſtätigt worden. Sehr entfernt ſind ſolche Zuſtände gegenwärtig von dem Dichter, auch die Welt hat gewiſſermaßen ganz andere Kämpfe zu beſtehen; indeſſen bleibt doch meiſtens der Menſchenzuſtand in Freud und Leid ſich gleich, und der Leſergeborne wird immer noch Urſache finden ſich nach demjenigen umzuſehen was vor ihm genoſſen und gelitten worden, um ſich einigermaßen in das zu ſchicken was auch ihm bereitet wird.

Iſt nun jenes Gedicht ſeiner Natur nach in einem düſtern Element empfangen, ſpielt es auf einem zwar mannichfaltigen, jedoch bänglichen Schauplatz, ſo nimmt es ſich in der franzöſiſchen, alles erheiternden, der Betrachtung, dem Verſtande entgegenkommenden Sprache ſchon um vieles klarer und abſichtlicher aus. Seh' ich nun gar ein Folioformat, Papier, Lettern, Druck, Einband, alles ohne Ausnahme bis zum Vollkommnen geſteigert, ſo verſchwindet mir beinahe der Eindruck, den das Werk ſonſt auch alsdann noch auf mich ausübte, wenn ich es nach geraumer Zeit wieder einmal vor mich nahm, um mich von deſſen Daſeyn und Eigenſchaften zu vergewiſſern.

Dabei iſt aber Eins beſonders merkwürdig, daß ein bildender Künſtler ſich mit dieſer Production in ihrem erſten Sinne dergeſtalt befreundet, daß er alles urſprünglich Düſtere in ihr eben ſo aufgefaßt, und einen unruhig ſtrebenden Helden mit gleicher Unruhe des Griffels begleitet hat.

Herr Delacroix, ein Maler von unläugbarem Talent, der jedoch, wie es uns Aeltern vom Jüngern öfters zu geſchehen pflegt, den Pariſer Kunſtfreunden und Kennern viel zu ſchaffen macht, weil ſie weder ſeine Verdienſte läugnen, noch einer gewiſſen wilden Behandlungsart mit Beifall begegnen können, Herr Delacroix ſcheint hier in einem wunderlichen Erzeugniß zwiſchen Himmel und Erde, Möglichem und Unmöglichem, Rohſtem und Zarteſtem, und zwiſchen welchen Gegenſätzen noch weiter die Phantaſie ihr verwegenes Spiel treiben mag, ſich heimathlich gefühlt und wie in dem Scitzigen ergangen zu haben. Dadurch wird denn jener Prachtglanz wieder gedämpft, der Geiſt vom klaren Buchſtaben in eine düſtere Welt geführt und die ironiſe Empfindung einer mährchenhaften Erzählung wieder aufgeregt. Ein Weiteres getrauen wir uns nicht zu ſagen, einem jeden Beſchauer dieſes bedeutenden Werks mehr oder weniger den anfrischenden analoge Empfindungen zutrauend und gleiche Befriedigung wünſchend.

Aeußerungen eines Kunſtfreundes.

Die lithographiſchen Blätter womit Herr Delacroix die franzöſiſche Ueberſetzung des Fauſt ausgeſtattet, ſind zwar nicht ſo zart und glatt vollendet als man von den beſſern neuern Erzeugniſſen der Art zu erwarten pflegt, ſondern Entwürfe eines kunſtfertigen Malers, mit ſicherer Hand und breiter Kreide hingezeichnet. Wenn bei mehreren ſtrenge Richtigkeit der Umriſſe vermißt wird, ſo darf man mit dem Künſtler darüber nicht rechten, eben weil ſich ſeine Blätter nur als Entwürfe darſtellen; hingegen läßt ſich allen ohne Ausnahme nachrühmen, daß ſie kräftig und mit Geiſt behandelt ſind. Manche verdienen auch der glücklichen Erfindung wegen Beifall. So iſt z. B. das Blatt wo Fauſt Famuli in ſeinem Studierzimmer findet, in reicher Umgebung von allerlei Geräth, einen vor ihm auf dem Tiſch liegenden Schädel betrachtend, an und für ſich, auch ohne weitere Beziehung auf das Gedicht, ein ſinnvolles gut und malerisch angeordnetes Bild. Ein anderes Blatt, Fauſt und Wagner darſtellend wie ſie bei ſinkender Abendſonne heimkehren, der ſchwarze Pudel hinter ihnen herſchnuffelt, dünkt uns ſehr glücklich aufgefaßt und kunte, wohlangeführt, ein Bild von ganz vortrefflicher Wirkung werden. — Die Scene in Auerbachs Keller, wo der auf die Erde verſchüttete Wein zur Flamme wird, iſt ganz ſo phantaſtiſch, ſo bewegt dargeſtellt als dieſer Gegenſtand es verlangt, und eigentlich ſich deßhalb zu einem Gemälde vom frappanteſten Effect. — Marthe und Margarete, freudig und verwundert den Schmuck betrachtend, und Mephiſtopheles, der tiefe Reverenzen ſtehend in ihnen hereintritt, würde, gehörig ausgeführt, gewiß ein ſehr niedliches Bild geben. — Vorzüglich geiſtreich endlich, wiewohl weniger Bild als die genannten, ſcheinet das Blatt gerathen, wo Mephiſtopheles und Fauſt auf Zauberpferden am Hexengericht vorüberſauſen. Das Feuer, der Geiſt, der Ausdruck, womit der Künſtler dieſe wilde Scene dargeſtellt, wird

unverlässig den Beifall der Kenner und Kunstrichter erhalten.

Will man diese Blätter mit den Versuchen deutscher Künstler, Scenen aus Faust zu bearbeiten, vergleichen, so können sie mit Ehren neben einander stehen. Ein Deutscher jedoch hat alles durchgängig ernster genommen, die Figuren mit mehr Sorgfalt und wissenschaftlicher gezeichnet; einem andern, der mehr auf coulissche Folge der Bilder geachtet, mag es gelungen seyn die Charaktere mit mehrerer Stetigkeit durch die ganze Reihe durchzuführen.

Elisabeth de France,

Tragédie par Alexandre Soumet.

(Globe, Tome VI. Nr. 55.)

Bei Gelegenheit dieses dem Schillerischen Don Carlos nachgebildeten Stückes sprechen sich die Verfasser des Globe folgendermaßen zu Gunsten der Werke unsres verewigten Freundes unbewunden aus:

„Dieser große Dichter idealisirt mehr als ein anderer seinen Gegenstand. Ganz reflectirendes Genie, lyrischem Träumen hingegeben, erfaßt er irgend eine Idee liebevoll; lange betet er sie an in der Abstraction und bildet sie langsam nach und nach als symbolische Person aus, dann auf einmal mit entflammter Einbildungskraft bemächtigt er sich der Geschichte, und wirft den Typus hinein, den er ersonnen hat. Eine Epoche, ein Ereigniß, ein Mensch wird wie durch Zauberei der Ausdruck seiner geliebten Gedanken; wirklich geschichtsgemäße Thaten, Charaktere, Gefühle, Leidenschaften und Vorurtheile jener Zeiten, alles modelt sich nach dem Bilde das er im Grund seines Herzens trägt, alles bildet sich um, indem es von da zurückstrahlt."

Der Raum unsrer Blätter mahnt uns abzubrechen. Jede Zeitschrift, die hier fortführt, das schöne Zeugniß das ein Ausländer dem würdigen Freunde giebt, durch Uebersetzung unsrer Nation mitzutheilen, verdient sich gewiß den reinsten Dank.

Perkins Warbeck,

Drame historique, par M. Fontan.

(Globe, Tome VI. Nr. 57.)

Auch hier wird unseres Schiller's, seines projectirten Warbeck, seines begonnenen Demetrius in allen Ehren gedacht, und bei Vergleichung ihm durchaus der Vorrang gegeben. Die Deutschen, welche sich so lange beklagten, man nehme keine Notiz von ihnen, werden sich auch allmählich bequemen, den Westländern geneigter zu seyn.

Dieselbe Zeitschrift (Tome VI. Nr. 58.), nach Erwähnung einiger Uebersetzungen und Nachahmungen von unserm Wilhelm Tell, schließt mit folgenden Worten: Viennent maintenant les autres imitateurs: il y a encore, dans la pièces de Schiller, matière à plusieurs succès.

Idées

sur

la philosophie de l'histoire de l'humanité par Herder,

traduit par Quinet. Paris 1828.

Die Einleitung, welche der Uebersetzer seiner Arbeit vorangehen läßt, empfehlen wir gleichfalls denjenigen die Tag für Tag das Publikum mit Fremdem und Einheimischem bekannt zu machen verpflichtet sind; uns hat sie sowohl als die Uebersetzung selbst zu schönen Betrachtungen Anlaß gegeben. Wir sagen nur so viel: Ein vor funfzig Jahren in Deutschland entsprungenes Werk, welches unglaublich auf die Bildung der Nation eingewirkt hat und nun, da es seine Schuldigkeit gethan, so gut wie vergessen ist, wird jetzo würdig geachtet, auch auf eine in gewissem Sinn schon so hoch gebildete Nation gleichfalls zu wirken und in ihrer nach höherer Kenntniß strebenden Masse den menschlichen Einfluß auszuüben.

Einzelnheiten.

Wenn sich über die neueste französische Literatur meine Gedanken sammle, so werde ich immer auf Bernardin de St. Pierre zurückgeführt, welcher im Jahr 1789 Paul und Virginie herausgab. Dieser idyllische Roman that große Wirkung und man wird ihn immer gern lesen, ob man gleich nach so langer und durchaus

veränderter Zeit sich kaum Rechenschaft geben kann, was er eigentlich bringt und was ihm fehlt.

Kurz vor der Revolution geschrieben ruht das Interesse seiner Verwickelung auf den schmerzlichen Mißverhältnissen, die in den neueren Staaten zwischen Natur und Gesetz, Gefühl und Herkommen, Bedürfen und Vorurtheilen so bang und so beängstigend sich und es mehr noch waren.

Zwei bedrängte Mütter retten sich mit Sohn und Tochter ins ferne Land und führen dort ein idyllisches anmuthiges Leben; dieß wird gestört, zuletzt vernichtet. Inzwischen unter manchem Wechsel von Furcht und Hoffnung, Rettung und Untergang, weis der Verfasser didaktisch, und wenn man will, leidlich genug, alles dasjenige zur Sprache zu bringen was die Menschen damals in Frankreich bedrängen mochte; es ist dasselbe was die Notabeln zusammen berief, die Generalstaaten nöthig machte und zuletzt die völlige Umwälzung des Reichs bewirkte. Das Werk ist im besten, wohlwollenden Sinne geschrieben und dieser Sinn hat noch lange während der Revolution in Frankreich durchgedauert.

Bernardin de St. Pierre war den Brüdern des ersten Consuls lieb und werth, ja von ihm selbst wohl behandelt. Das Verhältniß zu diesen merkwürdigen Menschen, wie er es selbst darstellt, giebt uns ein überraschendes Bild, wie in jener Familie eine gemischt sittlich-ästhetische Tendenz vorwaltete und ungeachtet des gleichsam übermenschlichen politischen Treibens sich doch immerfort erhielt. Das große epische Gedicht des grandiosen Lucian's und alles was die Feder des grundedlen Louis mitgetheilt hat, giebt uns davon auffallende Zeugnisse.

Nächst Bernardin de St. Pierre tritt uns Chateaubriand entgegen.

Ein rhetorisch-poetisches Talent, mit Seelenkraft Stoff in der Äußern Welt suchend, sich zu religiösen Gefühlen steigernd, eine durchaus große physisch-moralische Kraft, und auch so in der politischen Welt erscheinend.

Werthers Leiden waren sehr bald ins Französische übersetzt; der Effekt war groß wie überall, denn das allgemein Menschliche drang durch. Alle meine übrigen Productionen dagegen fanden sehr weit von der französischen Art und Weise ab, und ich war mir dessen wohl bewußt. Eine Uebersetzung von Hermann und Dorothea durch Bitaubé that nur im Stillen ihre Wirkung.

Schwierigkeit in Frankreich überhaupt für den Tag aufzutauchen.

Im Stillen finden sich jedoch hartnäckige Anhänger ans Deutsche.

Uebersetzung meines Theaters.

Neuere Wirkungen meiner Arbeiten in Frankreich.

Veranlassung dazu.

Siehe Le Globe No. 33. Tom. III. 1826.

Offenbar sind es die Anti-Classiker, denen meine ästhetischen Maximen und die danach gearbeiteten Werke als Beispiel sehr gelegen kommen. Sie geben daher sehr verständig zu Werke und behandeln glimpflich was ihnen nicht munden will.

Wenn wir im Deutschen Gelegenheitsgedicht sagen, so pflegen sich die Franzosen mit Poésie de circonstance auszudrücken. Dieß veranlaßt uns wirklich, einen Unterschied zwischen beiden anzuerkennen. Das erste wäre, wenn der Dichter eine vorübergehende Gelegenheit ergreift und sie glücklich behandelt; das zweite, wenn er einen Umstand glücklich zu benutzen weiß.

Dem Anschein nach sollte man das erste vorziehen, weil etwas Augenblickliches, Lebendiges der Dichtung höchst willkommen seyn muß. Da sich aber die Poesie nicht vorschreiben läßt, so hängt es nun von ihr ab, auch etwas Beständiges zu Ehren zu bringen. Vielleicht ist niemanden dieses besser gelungen als Herrn Beranger.

Die Herren Globisten schreiben keine Zeile die nicht politisch wäre, d. h. die nicht auf den heutigen Tag einzuwirken trachtete. Sie sind eine gute, aber gefährliche Gesellschaft; man verbandelt gern mit ihnen, aber man fühlt, daß man auf seiner Hut seyn muß. Sie können und wollen ihre Absicht nicht verläugnen, den absolutен Liberalismus allgemein zu verbreiten. Deßhalb verwerfen sie alles Gesetzliche, Folgerechte als rationär und schlendrianisch; doch müssen sie beides gelegentlich in subsidium wieder herbeyholen. Das giebt ein Beben im Innern, ein Schwanken im Aeußern, das sehr unbehaglich empfunden wird, indem man sich zuletzt vor lauter Freiheit erst recht befangen fühlt.

Vollkommene Redner sind es, und wenn man sie als solche gelten läßt, ohne sich von ihnen rühmen zu lassen, so gewähren sie viel Vergnügen und wichtige Belehrung.

Im Globe vom Jahr 1825 Seite 523 findet sich eine höchst merkwürdige Darstellung der geistigen Cultur der Normandie, so wie ein Blick über das Ganze der Akademien und literarischen und wissenschaftlichen Societäten, wie folgt:

„Indem wir so von allen akademischen Corporationen sprechen, wollen wir nicht sagen, daß der gegenwärtige Zustand der wissenschaftlichen Welt durchaus alle Versammlung dieser Art adelnd; wir glauben dagegen, daß sie immer noch große Dienste leisten können, sobald sie nämlich dem Geiste unsers Jahrhunderts gemäßer organisirt sind, einen positiven und bestimmten Zweck bekennen, und was ihre Wahl und ihre Arbeiten betrifft vollkommen unabhängig von den Regierungen dastehen; hauptsächlich aber, daß sie eine große Thätigkeit beweisen. Denn da, wie überall, bewirken Thätigkeit und Bewegung das Leben. Auch wollen wir sie gern als Bienenstöcke gelten lassen, nur nicht als anmaßliche Tribunale. Ja, wir kennen sogar kein mächtigeres Mittel den Untersuchungen eine glückliche Richtung zu geben, es sey nun auf einen Theil der menschlichen Kenntnisse oder auf eine tiefgreifende Untersuchung irgend einer Gegend. Auch kennen wir keine Anstalt, welche dem forschenden und mittheilenden Geiste der Zeit gemäßer wäre.

„Corporationen hingegen, welche sich bloß mit Literatur beschäftigen, lassen uns bedenken, daß, wenn es jemals eine Epoche gab, wo sie große Dienste thaten, diese Epoche ganz gewiß vorbei sey. Man möchte freilich wohl bedauern können, daß in einer Zeit, wo die Nation in so weit von unsern großen Dichtern stand, aber vielleicht durch ihre Schuld von der Nation sich getrennt fanden, es vielleicht möglich gewesen seyn möchte, Männer von gebildetem Geiste zu vereinigen und ihre Versammlungen mit großer Solennität zu umgeben, und das Verdienst der beurtheilten Werke durch das Ansehen des Gerichtshofes zu erhöhen. Aber wir bemerken leider, was die französische Akademie gegen den Gil gethan hat und wir sehen nicht, daß sie etwas zu Gunsten der Athalie gewirkt hätte. Gesetzt man denn auch, daß die sämmtlichen Artikel, die untergeordneten Societäten, einigen

aufgefunden, und halten uns verbunden unſern Leſern dieſes in Beziehung auf S. 545. Zeile 25. anzuzeigen, zugleich aber auch wegen dieſes Verluſtes ſie noch durch Anführung eines Hauptfehlers ſchadlos zu halten, welcher ganz ohne Beyſpiel iſt.

H. Hofacker trägt §. 520. das jus proprium minorum vor, und damit wir ihm keine falſche Meynung anzudichten ſcheinen, ſo wollen wir den ganzen §. herſetzen. Proprium denique jus eſt I. minorum 17. annis, quod prohibeantur poſtulare, atque procurationes ſuſcipere. II. MINORES 18. ANNIS NON ADOPTANT; (l. 40. §. 1 de *adopt.*) nec judicis munere funguntur, & denique III. minores 20. annis arbitrii officium ſuſcipere nequeunt. Hatte H. H. aus Heineccius Inſtitutionen und l. 15. §. 2. de adopt. nicht gelernt, daß derjenige, ſo adoptiren will 60. Jahr alt ſeyn muß, und daß in l. 40. §. 1. und 4. de adoptionibus nur das Verhältnis des Alters zwiſchen dem adoptante und adoptato dahin beſtimmt wird, daß der adoptans wenigſtens 18. Jahr älter ſeyn muß, als der adoptatus? Die Worte l. 40. §. 1. ſind folgende: non tantum cum quis adoptat ſed & cum adrogat, major eſſe debet eo, quem ſibi per adrogationem vel per adoptionem filium facit: & utique plenæ pubertatis, id eſt, *decem & octo* annis eum *præcedere* debet. Der §. 4. l. welchen H. H. nicht angeführt hat, iſt gleichen Inhalts: minorem natu majorem adoptare non poſſe placet: adoptio enim naturam imitatur, & pro monſtro eſt, ut major ſit filius quam pater. Debet itaque is, qui ſibi filium per adoptionem vel adrogationem facit, plena pubertate, id eſt, decem & octo annis præcedere. Dies hat H. H. ſo unglücklich mißverſtanden, daß er daraus den unerhörten Satz gezogen: minores 18. annis non adoptant, als ob einem Menſchen, der nur 18 Jahre alt iſt, die Adoption frey ſtehe.

Hal-

Dienst dieser Art geleistet, so kann man dagegen den bedauerlichen und leider nicht zu läugnenden Einfluß anführen, den sie auf unsere Literatur geübt haben, indem sie mit aller Macht den prosaischen Sinn über den poetischen gelten machten und zwar ganz natürlich von Neun bis Zehn gegen Einen; ein Verhältniß, worin sich damals die Poeten zu den Prosaisten und Reimern befanden.

„Aber, ohne diese wichtigen Fragen gegenwärtig zur Sprache zu bringen, lasse man uns bemerken, daß wenn diese Gerichtshöfe der Literatur jemals zu etwas genützt haben, dieß gegenwärtig nicht mehr der Fall sey. Die Reform, die seit dreissig Jahren in unsere Criminaljustiz eingetreten ist, bringt nun endlich auch in unsere literarische Gesetzgebung. Griesgrämliche Richter mit vertrocknetem Herzen und mit durch Gewöhnung an fremde Typen gefälschtem Geiste sind nicht mehr an der Zeit, sondern es werden Geschworene seyn aus allen gebildeten Classen der Societät, die über Leben und Tod der Dichter zu urtheilen haben."

Le Livre des Cent-et-un.

Tom I. Paris. Ladvocat 1831.

Die Veranlassung dieses Werkes ist, wie sein Gehalt, jeder Aufmerksamkeit werth. Der eben genannte wohlbekannte Buchhändler, durchaus ein rechtlicher Mann, fördert seit geraumer Zeit manches aufstrebende Talent, deren einige nunmehr zu Ruf und Ansehen gelangt sind. Durch Unglücksfälle wird er in den Zustand versetzt, wo er augenblicklich unterzugehen befürchten muß, und nun vereinigen sich dankbar, für sich, für andere, für das Ganze, eine bedeutende Anzahl vorzüglicher Schriftsteller, durch ein folgereiches Werk ihn aufrecht zu erhalten.

Diesem Werke gedachte man zuerst einen andern Titel zu geben, es ward angekündigt als: Le Diable boiteux à Paris, und sollte, wie es jetzt durchgeführt wird, eine Sittenschilderung der Pariser Zustände, Eigenheiten, Verborgenheiten und Oeffentlichkeiten enthalten. Bei näherem Ueberschauen und Würdigen des sich anhäufenden Gehaltes fand man jedoch, daß man sich Unrecht thue an ein früheres Werk zu erinnern, welches zu einer Zeit, die der gegenwärtigen an Interesse nicht gleich komme, erschienen sey, so viel verdienstliches auch solches enthalten möge. Hiervon giebt uns der Verleger in der Vorrede auf eine höchst einfache Weise, ein Mitarbeiter in dem ersten Aufsatze höchst geistreiche Kenntniß.

I.

Asmodee

macht anschaulich den Unterschied von jenem Dachdecker, und von gegenwärtiger Behandlung eines höchst reichhaltigen Stoffes. Asmodee ist hier der durch alle Jahrhunderte sich durchziehende Geist scharfer Beobachtung, liebloser oder theilnehmend, vom Aristophanes herein durch alle Zeiten seine Maske nach den Forderungen der jedesmaligen Völker und Individualitäten, die sich allein verhüllen, abändernd und einrichtend.

In dem jetzigen Paris wäre wenig gewirket, wenn man nur die Dächer abheben und in die obern Schlafkammern hineinblicken wollte. Unsern Mitarbeitern sind die Festsäle der Großen zugänglich wie die Jammergemächer der Gefängnisse. Der zurückgezogene Miethmann ist ihnen so werth als der begünstigte Dichter, der in einem erleuchteten Saal vor einer glänzenden Gesellschaft selbst in seinem höchsten Glanze zu erscheinen gedenkt. Sie führen uns an Orte die wir kennen, über deren ausführlichere Kenntniß wir uns nun erfreuen. Sie lassen uns gealterte Personen sehen, die wir vor so viel Jahren in glänzender wirksamer Jugend gekannt. Die mannichfaltigsten Denkweisen und Gesinnungen mittheilend gewinnen sie uns für Interessen, welche nicht die unsrigen sind.

Hieraus geht hervor, daß, je genauer man mit den französischen und besonders mit den Pariser Angelegenheiten bekannt ist, man desto größeren Antheil an diesem Werke nehmen wird. Deutsche Leser werden manches zurückweisen, obnehin behandeln und sich für die bedeutenden, allgemein wichtigen, in die höchsten Bewegungen des Tages eingreifenden Aufsätze erklären und dadurch für manches andere, welches ihnen nur langweilig gemacht, sich entschädigt halten.

Ganz weislich sind die verschiedenen Beiträge, wie man Karten mischt, durch einander geschoben; in jedem Sinne genommen es uns aber die Verfasser denselben zu sondern, jedes Einzelne zu schätzen und bei dem ersten Theil eine Uebersicht über die neun folgenden vorzubereiten. Nur wenigen daher aus den 18 Artikeln aus denen der erste Band zusammengestellt ist.

II.

Une Maison du Marais.

Das kümmerliche Dasein, meist älterer, anständiger, zurückgezogener Personen, ganz nah am Jammer und doch eine Art von Welt, eine gewisse geregelte Genügsamkeit, bei grillichem Wesen der Einzelnen; ein Beharren am alten, häuslich Herkömmlichen; bei drängendem Vorfallen Nachgiebigkeit oder Ausweichen; z. B. die Hausmirthin überwirft sich mit der Milchlieferantin; das Mißverhältniß ist nicht herzustellen, sie darf nicht mehr herein. Ein alter pensionirter Kanzleiverwandter der von der alten Milchfrau nicht lassen will, geht alle Morgen für sich und seine betagte Stockhaberin, die Milch zum Kaffee die Straße entlang in ziemlicher Entfernung bei der herkömmlichen Milchfrau persönlich zu holen.

III.

Le Bourgeois de Paris.

Hier schildert man schon freieren Athem. Ein rechtlicher tüchtiger Mann fällt ein behagliches bemitteltes Dasein vollkommen aus, indem er sich in täglicher gewohnter Beschränkung stets findet, ja sogar unter fordernden Umständen sich nicht unschicklich erhebt und benimmt.

IV.

Une Fête aux Environs de Paris.

Auch ein Pariser Bürger, weniger solid als der vorige, nöthigt Frau, Freunde und Familie in ein fremdes ländliches Element. Aus völliger Unkenntniß auswärtiger Zustände kommt er in mancherlei Verlegenheiten, nichts aber macht ihn irre; planlos, übereilt, eigensinnig wird alles mißlich und ungenießbar vor ihm

her, aber es kümmert ihn nicht wenn gehoffte Freuden verfehlt werden. Von drohenden Gefahren hat er keinen Begriff, daher geht er kühn drauf los, compromittirt seine Gesellschaft aufs schlimmste; aber sogar zuletzt tüchtig durchgeprügelt bleibt er immer der behagliche Bürger.

V.

La Conciergerie.

Wir kehren in die engste Stadt zurück. Ein Jüngling von sechzehn Jahren wird zufällig in einem Hause ergriffen, wo die Polizei eine Verschwörung ahnet. Höchst merkwürdig ist es, wie auf dem Eingeführten sogleich die eigenthümlichen Charaktere der obern, mittlern und untern Angestellten gewaltsam laden. Gräulich ist der Zustand; desto erwünschter ein Funke Menschlichkeit, der wie ein Stern diese düstern Gewölbe, wenn auch nur schwach und schwankend, erleuchtet.

VI.

La Morgue.

So werden die Gewölbe genannt, wo unter einem uralten Gebäude die unerkannten im Wasser oder sonst gefundenen Todten zur Schau niedergelegt werden. Wie oft hat uns die Beschreibung und Erzählung von dieser traurigen Stätte getrübt und geängstigt; hier aber werden wir auf das anmuthigste wieder ins Leben geführt. Zwei zu dieser Anstalt verpflichtete Männer leben unter demselben Dache über diesen sich täglich erneuernden Gräuelscenen; wir werden in ihre Familien eingeführt und finden recht hübsche, wohleingerichtete anständige Leute; bescheidene aber wohlgearbeitete Mobilien, Ordnung und Zucht, ein Piano und bei dem einen Bewohner vier hübsche wohlerzogene heitere Töchter. Haben die mit Tagesfarben gemalten Zimmer uns erheitert, so begegnen wir unten gleich wieder dem größten Jammer. Eine Amme, auf der Post fahrend, schläft ein und läßt das ihr anvertraute Kind, das sie aufs Land bringen will, von ihrem Schooße unter die Füße der Mitreisenden schlüpfen und zieht es todt hervor. Das Betragen, so wie die Worte dieser Frau sind trefflich mitgetheilt, ihre Verzweiflung scheint sich zu mildern indem sie sich entfernt, allein sie wird Abends todt neben das Kind gelegt.

VII.

Le Jardin des Plantes.

Gedichte von zwei verbündeten Poeten, einen freundlichen Besuch an diesem dem Leben und der Wissenschaft gewidmeten Orte gar wohl aussprechend.

VIII.

Le Palais Royal

mag als Gegensatz gegen jenen Naturfrieden hier seine Wirkung thun; in Tausenden und Abertausenden ist dieses einzige Gebäude durchwandert, besprochen und beschrieben worden, und immer bleibt doch diese gegenwärtige Darstellung für den Kenner früherer Zustände höchst interessant. Er findet sich befriedigt zu erfahren, wie es in diesen Anordnungen gegenwärtig aussieht, in dem Augenblicke als der Besitzer diese königlichen Räume verläßt um in königlicheren seine Residenz aufzuschlagen.

IX.

Une Maison de la Rue de l'Ecole de Medecine.

Aus jenem Getümmel werden wir in eine unbedeutende Wohnung, worauf die größten Erinnerungen haften, geführt. Wenn auch nicht oft, so geschieht es doch zuweilen, daß junge, edle, lebhafte Männer, die, wenn man so sagen darf, für eine glühende Neigung im Augenblick keinen Gegenstand finden, sich zurück auf die Weltgeschichte, auf Biographien, Romane werfen, und sich dort, ihre Leidenschaft nährend, dergestalt verweilen, daß, da die Entschwundene nicht mehr zu ergreifen ist, sie sich aufs emsigste nach der Localität wo sie geliebt, gewirkt, gehandelt, umthun, nach einer so heilig gehaltenen Stelle wallfahrten und, wenn sie es vermöchten, gern über das engste Gemäuer einen Tempel der Verehrung aufrichteten.

Hier sehen wir einen trefflichen jungen Mann, der sich der Erinnerung an Charlotte Cordan hingiebt, Marat's Wohnung aufsucht, sie zuletzt auswittert, die düstere Treppe hinauf den Schritten der Heroine folgt, dann das enge Vorzimmer wo sie gewartet hat betritt und nicht ruht, bis ihm das Cabinet eröffnet wird, wo die Bade-Wanne gestanden und wo der Todesstreich gelingt. Weniges, versichert man ihm, sey seit jener Zeit verändert; wo denn auf- und absteigende Geister jener verbündeten Tyrannen ihn umdrängen und ihm beim Scheiden die ehrenden schmale Treppe verengen.

Durch diese Localität, so wie durch manche andere triviale Umstände, wird jene That wirklich größer und gräßlicher in unserer Einbildungskraft unserem Gefühl wieder hervorgerufen.

X.

Le Bibliomane.

Wir gelangen in einen etwas mehr heiteren, aber doch am Ende bänglichen Zustand. Das Seltene und oft Einzige alter Ausgaben steigert sich dergestalt in einem Liebhaber solcher Curiositäten, daß es zuletzt in Wahnsinn übergeht und er über eine versäumte Auction in völlige Verirrung verfällt, von welcher ihn nur der Tod befreit. Es ist nicht zu läugnen, daß dergleichen Liebhabereien, wenn sie nicht die Organe eines höhern Interesse's sind, immer in eine Art von Verrücktheit ausarten. Einem unserer ehrwürdigen alten Bekannten machte man die Bemerkung, daß er ein Buch, das er in einer vorstehenden Auction im Kataleg angestrichen, schon dreimal besitze: „Ein gutes Buch kann man nicht zu oft haben," versetzte er, und es ward zum viertenmal angeschafft.

Bei Kupferstichen, besonders eigenhändigen Radirungen der Meister, kommt genau besehen etwas Aehnliches vor. Doch liegt die Entschuldigung hier näher, weil zwischen Exemplaren meist ein großer Unterschied statt findet.

XI.

Les Bibliothèques publiques.

Es ist höchst wichtig in solche Zustände hineinzusehen. Die Bücher werden massenweise verborgt, die Rückgabe nicht betrieben. Möge doch jeder Bibliothekar seine Hand ans Herz legen und sich freuen wenn es in seinen Schatzkammern anders aussieht.

XII.

Une première representation.

Das Herannahen des unseligen Geschickes einer Stücks, welches zuletzt ausgepfiffen wird, ist recht heiter und ausführlich vorgetragen.

Man kann diesen und andere Aufsätze, deren Gegenstand uns schon früher bekannt war, doch immer als Musterbilder ansehen, die solche Gegenstände in ihrer allgemeinen Charakteristik darstellen. Höchst interessant aber ist

XIII.

Les Soirées d'Artistes.

Man ſieht in ein geſellig bewegtes Kunſtleben hinein, wo ſich talentvolle junge Männer auf geiſtreiche Weiſe gemeinſam unterhalten. Auch hier läßt ſich das anarchiſche Princip einigermaßen bemerken; jeder ſcheinet als Künſtler nach ſeiner eignen Weiſe zu verfahren; eine heitere Geſelligkeit verbindet ſie; von keinem Meiſter iſt die Rede von dem man etwas zu lernen dächte, auf deſſen Urtheil ſich irgend ein Unternehmen bezöge. David iſt längſt abweſend und todt, und das Talent des Baron Gerard ſcheint außer dieſem Kreiſe zu liegen. So angenehm aber es auch ſeyn muß, viele Namen vorzüglich anerkannter Talente, begleitet von einiger Charakteriſtik, kennen zu lernen, ſo hat doch

XIV.

Abbaye aux Bois

ein allgemeineres Intereſſe. Wer erwartete in dieſen ehmals verſumpften und düſteren Kloſterräumen, welche zwar immer vorzügliche Menſchen beherbergten, gegenwärtig mehr als Einen literariſchen Salon eröffnet zu ſehen? Mehr oder weniger bejahrte Frauen, durch den Wechſel der Zuſtände ihrer früheren glänzenden Wirkſamkeit beraubt, wohnen dort zur Miethe, in anſtändigen Zimmern. Madame Recamier verſammelt noch immer achtenswerthe, ſie hochachtende Perſonen.

Nun aber aus dieſem von allem Geräuſch entfernten ſtillen Bleiben werden wir

XV.

Zu einem Feſte im Palais Royal

aufgerufen. Hier wird Carl X. zum letztenmal von ſeinen Verwandten gefeiert, vom Volke mit einem Lebehoch begrüßt. Der König von Neapel bewundert ſelbſt das Feſt, womit man ſeine Gegenwart honorirt; aber eine Ahnung ſchwebt durch die erleuchteten Prachtgemächer, und man erlaubt ſich zu geſtehen, daß man auf einem Vulcan jubele.

Dieſer, wir dürfen es wohl geſtehen, welthiſtoriſche Aufſatz, überleuchtet die übrigen; das von ihm ausgehende mächtige Licht verbindet die Leſer vergeſtalt, daß ſie den übrigen vorgemeldeten Aufſätzen nicht Gerechtigkeit, kaum eine billige Aufmerkſamkeit ſchenken mögen. Dieß iſt aber nicht unſer Fall, wie man bisher geſehen hat, und wir gedenken daher noch mit Freundlichkeit

XVI.

Eines Liedes von Beranger an Chateaubriand.

XVII.

Einer Antwort dieſes Letztern und

XVIII.

L'ingratitude politique.

Dieſe drei letzten Beiträge haben einigermaßen das Gepräge einer individuellen Politik; wie es denn auch in der Folge nicht anders ſeyn kann, daß zwiſchen den Hundert und Einem ſich differente Geſinnungen hervorthun. Genug, daß, indem ſie gegeneinander überſtehen, ſie ſich nicht aus dieſer Geſellſchaft vertreiben und ausſchließen.

Wenn uns nun der erſte Theil ſchon zu ſo manchen Betrachtungen Gelegenheit gegeben, was werden uns nicht die nächſt zu erwartenden neun übrigen Bände zu ſchaffen machen?

Die Athenerinnen.

Große Oper.

Poeſie von Jouy.

Muſik von Spontini.

Der Gegenſtand iſt aus der heroiſchen Griechenzeit ſehr glücklich gewählt; denn die Vortheile ſolcher Sujets ſind ſehr groß, indem ſie bedeutende Zuſtände darbieten, edle große Bildung noch nah an der Natur, ſo wie eine gränzenloſe Mythologie zu dichteriſcher Ausbildung.

Die Fabel iſt uns bekannt; jedoch hier in etwas verändert, mit allem Schmuck der neuern Zeitgeſinnungen und theatraliſchen Erforderniſſen begleitet und ausgeführt und doch immer auf einem hohen poetiſchen Standpunkte gehalten. Die Ueberlieferung iſt trefflich genutzt, und ihr durch Mannichfaltigkeit menſchlicher Leidenſchaften, ſo wie durch herrliche Localitäten, pompöſe Umgäge, bewegte Vorkommenheiten, alle theatraliſche Herrlichkeit auf das einfachſte verliehen.

Erſter Act.

Vor der Stadt Athen; zugleich über den Mauern anſtoßende Tempel und Prachtgebäude, im ferneren Hintergrunde Andeutungen einer großen Stadt.

Kampfſpiele in Gegenwart des Königs, zu welcher Würde wir ſchon Theſeus erhoben finden.

Der Kämpfer ſucceſſives Gewinnen, Belohnungen durch die Hand einer ſchönen Bürgerin.

In dieſe friedlichen Verhandlungen ſtürmt Rivalität zweier Jünglinge herein, die Hauptſchöne Aſpaſia wird von Alpheus und Polydor verlangt und gefordert. Dieß giebt Anlaß zu lebhaften Conteſtationen. Endlich, nachdem der Jungfrau die Wahl überlaſſen worden, reicht ſie ihre Hand dem Athenienſer Alpheus, dagegen tritt Polydor ein Cretenſer, leidenſchaftlich drohend, zurück.

Hier bemerken wir, daß nicht die Athener allein, ſondern ſämmtliche Griechen und Griechengenoſſen an dieſem Feſtkampf Theil nehmen; deßwegen wünſchlich, daß Theſeus ſelbſt den Ueberwundenen Muth einſpräche und auf Gelegenheit zu großen Thaten hindeutete. Dieß würde nun, da Theſeus erklärt, er ſey im Begriff eine geheime Expedition vorzunehmen, wieder aufgefaßt und in Bewegung gebracht.

Alles entfernt ſich, und in Erwartung der Vermählungsfeier bleiben die Jungfrauen allein zurück. Hier eröffnet ſich ein höchſt liebenswürdiges Freundſchaftsverhältniß zwiſchen Aſpaſia und Theano, einer, durch das Gelübde ihrer ſterbenden Mutter, Gott geweihten Jungfrau.

Dieſe Stelle verſpricht höchſt erfreulich zu ſeyn, indem aus dem bisherigen Tumulte eine ſanfte Situation ſich loslöſt und uns in einen idylliſchen Zuſtand verſetzt, welchen der Dichter ſo glücklich behandelt hat, daß ſogar eine Romanze, die in einer neuen Oper

nicht fehlen darf, als Duett und Chor hier auf das anmuthigste vorgetragen wird. Aladam gesellt sich Alphras hinzu und das Glück der Liebe wird in einem, vom Chor begleiteten Terzett gepriesen, worauf die Frauen sich entfernen.

Nun führt Polydor auf den zurückgebliebenen Alphens wüthend heran und die beiden Rivale entfernen sich fechtend.

Ein Cretensisches Schiff, durch fernen Gesang schon früher angekündigt, rückt näher und lauter; Aceslas, eine Art Oberpriester und Gesandter des Minos, tritt mit seinem geistlichen Gefolge auf und indem er den Menschentribut der Athener zu fordern kommt, findet er seinen Sohn Polydor verwundet, an Kräften abnehmend und muß ihn zuletzt sterben sehen. Aceslas, als Vater schmerzlich verletzt und ergrimmt, als Pfaffe mißwollend und tückisch, schwört den Tod seines Sohnes zu rächen. Hier tritt also ein sehr leidenschaftliches Rivale, für die erste Abtheilung des ersten Acts, glücklich ein, dann aus einem nahegelegenen Tempel hört man feierlich Hymenäen erschallen, die Cretenser schmerzhaft theilnehmend besehen das Theater und Aceslas kann sich ganz seiner theatralischen Wuth überlassen.

Veränderung der Scene.

Das Innere eines großen Tempels festlich geschmückt. Die Vermählungsfeierlichkeiten haben inzwischen ihren Gang genommen; mannichfaltige herrliche Aufzüge, Theseus zu Wagen an ihrer Spitze, werden eine glänzende Erscheinung seyn. Die symbolischen Feierlichkeiten werden mit Ernst durchgeführt, als, gerade beim Abschluß, unter Donner und Blitz das innere Heiligthum sich aufthut und Aceslas, als Pontifex Maximus, beinah als Oberherr der sämmtlichen griechischen Geistlichkeit anzusehen, hervortritt, den bräutlichen Altar verflucht, die alte Strafe d. h. nach dem Verlauf von sieben Jahren wieder den Tribut von sieben Knaben und sieben Mädchen fordert.

Man kann denken daß in diesem Conflict alle Leidenschaften sich regen und, von einem furchtbaren Gewitter begleitet, sich kräftig erweisen werden.

Um nun, was ich bei dem ersten Acte wünschen möchte, deutlich zu machen, ist es nöthig, die ältere überlieferte Fabel mit der neuen, wie sie die Oper uns bringt, zusammenzuhalten.

Aeltere Fabel.

Unter der Regierung des Königs Aegens zu Athen wird ein Sohn des Minos, Königs von Creta, in Athen als Gast erschlagen. Der Vater dem es nicht gelingt Rache zu nehmen, wendet sich an die Götter; eine Pest verheert Athen und, um diese los zu werden, muß man sich die Bedingung gefallen lassen: alle sieben Jahre sieben Knaben und sieben Mädchen als Sühnopfer nach Creta zu schicken, dem Ungeheuer Minotaurus zu gräßlichem Antter.

Aegeus, um dem Tadel seines Volks zu entgehen, sendet mit den übrigen Opfern seinen Sohn Theseus fort, welchem Ariadne, von Liebe entzündet, einen Faden verreicht, an dem er sich aus dem Labyrinth, dem Aufenthalte jenes Unthiers, wenn er solches erlegt, wieder herausfinden soll.

Dieß gelingt, Minotaurus wird erschlagen, Ariadne entführt. Leider kommt, durch einen Irrthum im Erfolg des vorhergesagten, Aegeus, der König, ums Leben.

Neuere Fabel,

wie man sich solche aus dem Gedichte zu entwickeln hat.

Wir finden Theseus, schon als König, aber genau besehen in einer bedenklichen Lage; denn jenes politische, geistliche Uebergewicht zu Gunsten Creta's besteht noch; sieben Jahre sind abgelaufen und man zaudert die schuldigen Opfer abzuliefern, im Gegentheil hat Theseus Kampfspiele angestellt, wir vermuthen um die Tapfersten der Nation kennen zu lernen; denn alle Griechen und Griechenzugenossen sind eingeladen. Er hat im Sinn aufs Neue Creta zu bekriegen, um entweder die Absendung der Opfer verweigern zu können, oder die abzusendenden in Arribeit zu setzen. Diese Intention, die sich nur errathen läßt, wünscht ich deutlicher ausgesprochen, damit man sich beruhige, wenn in so bedenklicher Zeit Kriegsspiele angestellt und Vermählungs-Ceremonien umständlich durchgeführt werden. Die schöne Gelegenheit bietet sich Seite 10, wo Theseus, der hier nur als Liebhaber erscheint, auch als Held und König auftreten möge.

Da ferner jener Tribut in Gefolg einer Strafe von den Göttern erfolgte, so ist die Action, daß ein Oberpriester von Creta kommt, um die verzögerten Schlachtopfer abzuholen, sehr zufällig, ja glücklich. Nur wünscht' ich daß dieses Verhältniß etwas klärer angedeutet wäre.

Aceslas aus dem Schiffe steigend, würde sich nicht etwa nur pantomimisch, sondern ausdrücklich erklären und den Grund seiner Autorität, deren er sich in der Folge bedient, kräftig aussprechen. Das Chor der cretensischen Schiffe dürfte freilich nicht so freundlich behandelt werden, denn sie wissen doch wohl zu welch einer feindseligen Absendung sie den Auftrag haben. Die Scene wo sie zum erstenmale aus der Ferne vernommen werden, würde alsdann auch einen andern Eindruck machen.

Wie ich denn sogar vorschlagen möchte, daß das cretensische Schiff mit schwarzen Segeln allenfalls durch feuerrothe Flammen noch furchtbarer herankäme. Dieß würde zu der leidenschaftlichen Scene wo Aceslas seinen Sohn sterbend findet, einen mächtigen Hintergrund geben.

Was den Schluß der 8ten Scene betrifft, so würde ich, wenn der Oberpriester aus dem Heiligthume tritt, ihn gleichfalls mit einem gewaltsamen Chor begleiten, aber den Donner nicht zugleich eingreifen lassen. Der Zuschauer stutzt, verschiedn Mann, den er als einen höchst leidenschaftlich-feindseligen kennen lernte und künftighin als einen tätigen Pfaffen gewahr werden muß, von den Göttern gleichsam eingeführt und seine Handlungen sanctionirt zu sehen. Später möchten Wolken, Donner und Blitz sich einfinden, wo man sie auch wohl als Naturerscheinungen betrachten kann.

Durch diese Vorschläge wird an der ganzen Sache nichts verrückt, und nur ein und der andere bedeutende Moment herausgehoben.

Uebrigens betheure ich noch hiebei, daß ich es keineswegs anmaßend empfinden werde, wenn man von meinen Vorschlägen keinen Gebrauch macht. Ich weiß recht gut daß man in Theaterstücken, besonders in Opern, nicht alles zu motiviren braucht, ja daß man, um des Contrastes willen, manches unversehens einführen darf; mir aber verzeihe man die Eigenheit, daß ich den Zuschauer immer gerne verständig wünsche, auch da, wo man seiner Einbildungskraft und seinen Gefühlen manches Wunderbare zumuthet.

Zweiter Act.

An diesem wäre sodann nichts weiter zu erinnern; Theseus ist abgefahren, hat uns aber die Ansicht auf einen gewissen Sieg hinterlassen, so daß wir ganz geruhig, obgleich gerührt, zusehen wenn der cretensische Pfaffe unmehr gewissermaßen die Obergewalt in Athen

ausübt; die er, verbunden mit List und Tücke, gar wohl zu benutzen weiß.

Die Scene des Lyceus wird von großer Wirkung seyn; die Befreiung des Alybens und dessen gelingende Abfahrt bestärkt unser Hoffnung: er werde, mit Theseus verbunden, den Minotaurus erlegen und die bedrohten Opfer befreien, so daß der zweite Act an sich nicht das Mindeste zu wünschen übrig läßt.

Dritter Act.

Er ist gleichfalls untadelig; die erste Hälfte sehr glücklich erfunden. Ariadne, die königliche Tochter, hat bei früheren, wenn auch nicht ganz entscheidenden Expeditionen der Athener die Vorzüge des Theseus kennen gelernt. Sie ist ihm, wenn auch nicht auf die regelmäßigste Weise, angetraut; sie hofft auf eine mit ihm verabredete Rückkehr, und zwirnt indessen den magischen Faden, der ihn durchs Labyrinth geleiten soll.

Der Priester Aleesas ist indessen mit den bestimmten Opfern angelangt, hat Kenntniß von der Ankunft des Theseus und bedient sich einer bösen List, indem er Ariadnen zu verstehen giebt, Theseus komme, um unter den zu opfernden Mädchen eine Geliebte, Ayamis, zu befreien. Hieraus entspringt ein eifersüchtiges Mißverständniß, welches dem Dichter wie dem Componisten Gelegenheit zu den schönsten Exhibitionen giebt.

Durch die Ankunft des Alybens jedoch, wodurch sich augenblicklich offenbart, daß er und nicht Theseus Liebhaber der Ayamis und Bräutigam sey, läßt sich der Knoten schnell und glücklich lösen. Man dürfte wohl sagen daß dieser Anfang des dritten Acts eben sowohl für ein eigenes gutes Stück gelten könnte, als es hier einen höchst erwünschten Theil eines großen Ganzen ausmacht.

Eine zweite Decoration und Annetion, die man technisch nennen könnte, weil sie die Einrichtung des Theaters für das folgende möglich macht, geben hier ein interessantes einleitendes Zwischenspiel.

Die Schluß-Decoration, das Innere eines architektonischen Labyrinths vorstellend, wird den Meistern theatralischer Architektur die beste Gelegenheit geben, ihr hohes Talent zu erproben und zu entwickeln.

Bei diesem düstern, ja finstern Local ist es ein sehr glücklicher und unschätzbarer Gedanken, den Ariadnetischen Faden mit magisch phosphorescirenden Kräften zu begaben und zwar dergestalt, daß er nicht nur den Weg der Helden leuchtend bezeichne, sondern auch seine Spur an Pfeilern, Wänden und Säulen, wo sie vorübergegangen, zurücklasse. Dieser Gedanke, mit Genie und Geschmack durchgeführt, muß die granitnen Hallen mit der anmuthigsten Illumination verzieren.

Alles Uebrige: durch die Gewölbe schleichende Nebel, verschiedenfarbig glühende Dünste, Gebrüll, Flammen und Getöse, was beim Lesen die Einbildungskraft verwirrt und über alle Möglichkeit der Ausführung hinauszugehen scheint, nicht weniger zuletzt das Zusammenstürzen des wundersamen Aufgebäudes zeigen den hohen Grad, auf welchen die Maschinisten, verbunden mit den mannichfaltigsten Kunst- und Handwerks-Genossen sich erheben konnten.

Endlich, nachdem wir genugsam mit unterirdischen, bunten, wandelnden Flammensäulen, ja durch vulcanische grünliche Explosionen geängstigt worden, sind wir auf einmal in der Klarheit des Oceans versetzt, auf welchem sich selige Inseln entwickeln und die glücklich Geretteten einher tragen. Selbst die über das ganze Stück waltenden Götter, Pallas und Neptun erscheinen persönlich, so daß endlich der Olymp nicht verschmähen darf sich zu eröffnen und durch seine Gegenwart den Beifall zu sanctioniren, den wir der Darstellung eines so reichlich ausgestatteten Theaterstückes enthusiastisch zu spenden alle Ursache haben werden.

Englische Literatur.

Byron's Don Juan.

Wir fehlt ein Held! — „Ein Held er sollte fehlen?
Da Jahr und Monat neu vom neuen spricht." —
Ein Zeitungsschreiber mag sich schmeichelnd dulden,
So sagt die Zeit: es sey der rechte nicht.
Von solchen mag ich wahrlich nichts erzählen,
Da nehm' ich mir Freund Juan ins Gesicht;
Wir haben in der Oper ihn gesehen
Früher als billig war, zum Teufel gehen.

Vernon, der Metzger Cumberland und Wolf so mit,
Auch Hawke, Prinz Ferdinand, Bourgoyne aufs beste,
Keppel und Howe, sie hatten ihre Rede
Wie Wellesley jetzt — Der Könige Schattenschritt
Vom Stamme Banco's — Raben aus Einem Neste! —
Der Ruhm, die Luft zu herrschen reißt sie mit.
Dumouriez's, Buonaparte's Kampfgenossen,
Die Zeitung steht den Herren gleich zu Diensten.

Barnave kennt und Brissot die Geschichte,
Condorcet, Mirabeau und Petion auch;
Cloots, Danton, Marat litten viel Gerüchte,
Selbst la Fayette er ging beinahe in Rauch.
Dann Joubert, Hoche, vom Militair-Verpflichte,
Lannes, Desair, Moreau! Es war der Brauch
In ihrer Zeit an ihnen viel zu preisen;
Doch will das nichts für meine Lieder heißen.

Reisen war unser Kriegszeit, ohne Frage,
Und ist es noch dem herzlichen Bekenntniß;
Doch von Trafalgar tönet kaum die Sage,
Und so ist Fluth und Ebbe wetterwendisch.
Denn die Armee ist populair zu Tage
Und mit dem Seevolk nicht im Einverständniß;
Der Prinz ist für den Landdienst, und indessen
Sind Duncan, Nelson, Howe sie sind vergessen.

Vor Agamemnon lebten manche Braven,
So wie nachher, von Sinn und hoher Kraft;
Sie wirkten viel, sind unberühmt entschlafen,
Da kein Poet ihr Leben weiter schafft.
Von unsern Helden möcht' ich niemand strafen,
Da jeder sich am Tag zusammenrafft;
Für mein Gericht wär' ich mir aber feinen
Und nenne so Don Juan mein, den Meinen.

Wenn wir frühertheils eine Stelle aus dem vielleicht übersetzbaren Graf Carmagnola einzurücken Bedenken

trugen, und gegenwärtig mit kühnem Versuch den unübersetzlichen Don Juan ergreifen und behandeln; so möchte dieß wohl als Widerspruch angesehen werden; deßhalb wir denn auf den Unterschied hinzudeuten nicht ermangeln. Herr Manzoni ist bei uns noch wenig bekannt, daher soll man seine Vorzüge erst in ihrer ganzen Fülle wie nur das Original sie darbietet, kennen lernen; alsdann wird eine Uebersetzung von einem unserer jüngern Freunde gar wohl am Platze seyn; in Lord Byron's Talent sind wir aber genugsam eingeweiht und können ihm durch Uebersetzung weder nutzen noch schaden; die Originale sind in den Händen aller Gebildeten.

Uns aber wird ein solcher Versuch, wäre auch das Unmögliche unternommen, immer einigen Nutzen bringen: denn wenn uns eine falsche Spiegelung auch das Originalbild nicht richtig wieder giebt, so macht sie uns doch aufmerksam auf die Spiegelfläche selbst und auf deren, mehr oder weniger bemerkliche, mangelhafte Beschaffenheit.

Don Juan ist ein gränzenlos-geniales Werk, menschenfeindlich bis zur herbsten Grausamkeit, menschenfreundlich, in die Tiefen süßester Neigung sich versenkend; und, da wir den Verfasser nun einmal kennen und schätzen, ihn auch nicht andere wollen als er ist, so genießen wir dankbar was er uns mit übermäßiger Freiheit, ja mit Frechheit vorzuführen wagt. Dem wunderlichen, wilden, schonungslosen Inhalt ist auch die technische Behandlung der Verse ganz gemäß; der Dichter schont die Sprache so wenig als die Menschen und wir wir näher hinzutreten, so sehen wir freilich, daß die englische Poesie schon eine gebildete komische Sprache hat, welcher wir Deutschen ganz ermangeln.

Das Deutschkomische liegt vorzüglich im Sinn, weniger in der Behandlung. Lichtenberg's Reichthum wird bewundert, ihm stand eine ganze Welt von Wissen und Verhältnissen zu Gebote, um sie wie Karten zu mischen und nach Belieben schalkhaft auszuspielen! Selbst bei Blumauer, dessen Vers- und Reim-Bildung den komischen Inhalt leicht dahinträgt, ist es eigentlich der schroffe Gegensatz vom Alten und Neuen, Edlen und Gemeinen, Erhabenen und Niederträchtigen was uns belustigt. Sehen wir weiter nach, so finden wir, daß der Deutsche, um drollig zu seyn, einige Jahrhunderte zurückschreitet und nur in Knittelreimen eigentlich naiv und anmuthig zu werden das Glück hat.

Beim Uebersetzen des Don Juan ließen sich dem Engländer manche Vortheile ablernen; nur Einen Spaß können wir ihm nicht nachahmen, welcher öfters durch seltsame und zweifelhafte Aussprache mancher, auf dem Papier ganz verschieden gestalteter Worte bewirkt wird. Der englische Sprachkenner mag beurtheilen, inwiefern der Dichter auch da muthwillig über die Schnur gehauen.

Nur zufällig konnte die Uebersetzung der hier mitgetheilten Strophen entstehen, und wir lassen sie abdrucken nicht als Muster, sondern zur Anregung. Unsere sämmtlichen talentvollen Uebersetzer sollten sich theilweise daran versuchen; man müßte sich Assonanzen, unreine Reime, und wer weiß was alles erlauben; dabei würde eine gewisse lakonische Behandlung nöthig seyn, um Gehalt und Gewicht dieser frechen Muthwillens auszudrücken; erst wenn etwas geleistet ist wird man sich weiter darüber besprechen können.

Sollte man uns vorwerfen, daß wir, durch Uebersetzung, eine solche Schrift in Deutschland ausbreitend, unverantwortlich handeln, indem wir eine treue, tüchtige, wohlthätige Nation mit dem Unsittlichsten, was jemals die Dichtkunst vorgebracht, bekannt zu machen trachten: so antworten wir, daß, nach unserm Sinne, diese Uebersetzungsversuche nicht gerade zum Druck bestimmt seyn müßten, sondern als Uebung guter talentvoller Köpfe gar wohl gelten dürften. Sie mögen alsdann, was sie hiebei gewonnen, in Lust und Freude ihrer Sprachgenossen beschränklich anwenden und ausbilden. Genau betrachtet wäre jedoch von einem Abdruck solcher Gedichte kein sonderlicher Schade für die Moralität mehr zu befürchten, indem Dichter und Schriftsteller sich wunderlich geberden müßten, um sittenverderberischer zu seyn als die Zeitungen des Tages.

Manfred,

a dramatic Poem by Lord Byron.

London 1817.

Eine wunderbare mich nahberührende Erscheinung war mir das Trauerspiel Manfred, von Byron. Dieser seltsame geistreiche Dichter hat meinen Faust in sich aufgenommen, und, hypochondrisch, die seltsamste Nahrung daraus gezogen. Er hat die seinen Zwecken anfangenden Motive auf eigne Weise benutzt, so daß keines mehr dasselbige ist, und gerade deßhalb kann ich seinen Geist nicht genugsam bewundern. Diese Umbildung ist so aus dem Ganzen, daß man darüber und über die Aehnlichkeit und Unähnlichkeit mit dem Vorbild höchst interessante Betrachtungen halten könnte; wobei ich freilich nicht länge, daß uns die dichtere Gluth einer gränzenlosen reichen Verzweiflung am Ende tödtig wird. Doch ist der Vortheil, den man empfindet, immer mit Bewunderung und Hochachtung verknüpft.

Wir finden also in dieser Tragödie ganz eigentlich die Quintessenz der Gesinnungen und Leidenschaften des wunderbaren, in eigner Qual geborenen Talents. Die Lebens- und Dichtungsweise des Lords Byron erlaubt kaum gerechte und billige Beurtheilung. Er hat oft genug bekannt, was ihn quält; er hat es wiederholt dargestellt, und kaum hat irgend jemand Mitleid mit seinem unerträglichen Schmerz, mit dem er sich wiederkäuend immer herumarbeitet.

Eigentlich sind es zwei Frauen deren Gespenster ihn unablässig verfolgen, welche auch in genanntem Stück große Rollen spielen, die eine unter dem Namen Astarte, die andere, ohne Gestalt und Gegenwart, bloß eine Stimme.

Von dem gräßlichen Abenteuer, das er mit der ersten erlebt, erzählt man folgendes: Als ein junger, schöner, höchstanziehender Mann gewinnt er die Neigung einer Aristokratischen Dame, der Gemahl entdeckt es und ermordet seine Frau. Aber auch der Mörder wird in derselben Nacht auf der Straße todt gefunden, ohne daß jedoch der Verdacht auf irgend jemand könnte gewendet werden. Lord Byron entfernt sich von Aloreng und schleppt solche Gespenster sein ganzes Leben hinter sich drein.

Dieses mährchenhafte Ereigniß wird durch unzählige Anspielungen in seinen Gedichten vollkommen wahrscheinlich, wie er denn z. B. höchst grausam in seinen

eignen Eingeweiden wüthend, die unselige Geschichte jenes Königs von Sparta auf sich anwendet. Sie ist folgende: Pausanias, Lacedämonischer Feldherr, durch den wichtigen Sieg bei Platäa ruhmgekrönt, nachher aber durch Uebermuth, Starrsinn, rauhes hartes Betragen die Liebe der Griechen, wegen heimlichen Verständnisses mit dem Feinde das Vertrauen seiner Landsleute verlierend, — dieser lädt eine schwere Blutschuld auf sich, die ihn bis an sein schmähliches Ende verfolgt. Denn als er im schwarzen Meere die Küste der verbündeten Griechen verheert, entbrennt er in rasender Leidenschaft gegen eine schöne byzantinische Jungfrau. Nach langem Widerstreben gewinnt sie der Machthaber endlich den Eltern ab; sie soll Nachts zu ihm geführt werden. Schamhaft bittet sie die Diener die Lampen zu löschen, es geschieht, und sie, im Zimmer umherstarrend, stößt die Lampenflamme um. Aus dem Schlafe erweckt Pausanias, argwöhnisch vermuthet er Mörder, ergreift das Schwert und mordet die Geliebte nieder. Der gräßliche Anblick dieser Scene verläßt ihn niemals, der Schatten verfolgt ihn unablässig, so daß er Gottheiten und geisterbannende Priester vergebens anruft.

Weich ein verwundetes Herz muß der Dichter haben, der sich eine solche Begebenheit aus der Vorwelt heraussucht, sie sich aneignet und sein tragisches Ebenbild damit besaitet. Nachstehender, von Unmuth und Lebensverdruß überladene Monolog wird nun durch diese Anmerkungen verständlich; wir empfehlen ihn allen Freunden der Declamation zur bedeutenden Uebung. Hamlets Monolog erscheint hier gesteigert. Kunst gehört dazu, besonders das Eingeschaltete herauszuheben und den Zusammenhang des Ganzen rein und Fließend zu erhalten. Uebrigens wird man leicht gewahr werden, daß ein gewisser heftiger, ja excentrischer Ausdruck nöthig ist, um die Intention des Dichters darzustellen.

Manfred allein.

Der Zeit, des Schreckens Narren sind wir! Tage
Entwenden stehlen sie sich weg. Wir leben
In Lebens Ueberdruß, in Scheu des Todes.
In all den Tagen der verwünschten Posse —
Lebendige Last auf widerstrebendem Herzen,
In Sorgen stockt es, heftig schlägt's in Pein,
Der Freud' ein End' ist Todeskampf und Ohnmacht —
In all den Tagen, den vergangnen, künftigen —
Im Leben ist nichts Gegenwart — Im jetzt
Wie wenig — weniger als wenig, wo die Seele
Nicht nach dem Tod verlangt und doch zurück
Wie vor dem Winterstrome schreckt. Das Aeußten
Wär' nur ein Augenblick. — Ich hab' ein Mittel
In meiner Wissenskraft: Die Texten ruf ich
Und frage sie: was ist denn das wir fürchten?
Der Antwort entsetzte ist doch das Grab.
Und das ist nichts, antworten sie mir nicht —
Antwortete begrabner Priester Gottes
Dem Weib zu Endor! Sparta's König sag
Aus griech'scher Jungfrau nie entschlafnem Geist
Antwort und Schicksal. Das Geliebteste
Hatt' er gemordet, wußt' nicht wen er traf;
Starb ungesühnt. Wenn er auch schon zu Hülfe
Den Zeus von Phrurus rief, Phigalenes
Arkadische Beschwörer anfrief, zu gewinnen
Vom aufgebrachten Schatten sein Verzeihen,
Auch eine Gränze nur des Aechzens. Die versetzte
Mit zweifelhaftem Wortlaut; doch erfüllt ward's.

Und hätt' ich nie geliebt! das was ich liebe
Wäre noch lebendig; hätt' ich nie geliebt!
Das was ich liebe wär' noch immer schön
Und glücklich, glückverbreitend. Und was aber,
Was ist sie jetzt? Ihr meine Sünden büßt sie —
Ein Wesen? Denk' es nicht — Vielleicht ein Nichts.
In wenig Stunden frag' ich nicht umsonst,
In dieser Stunde fürcht' ich wie ich trage.
Bis diese Stunde schreckte mich kein Schauen
Der Geister, guter, böser. Hier' ich nun?
Und fühl' am Herzen fremden kalten Thau!
Doch kann ich thun was mich im Tiefsten wehrt,
Der Erde Schrecken ruf' ich auf. — Es nachtet!

Cain.

A Mystery by Lord Byron.

Nachdem ich über genanntes Werk fast ein Jahr lang das Wunderbarste mir hatte vorsagen lassen, nahm ich es endlich selbst zur Hand, da es mich denn zum Erstaunen und Bewundern aufregte; eine Wirkung die alles Gute, Schöne und Große auf den rein empfänglichen Geist zuüben wird. Gern sprach ich darüber unter Freunden, und zugleich nahm ich mir vor, etwas öffentlich davon zu sagen; allein je tiefer man in das Werk eines solchen Geistes hineindringt, desto mehr empfindet man wie schwer es sey es in sich selbst, geschweige für andere zu reproduciren, und vielleicht hätte ich, wie über so viel anderes Treffliche, geschwiegen, hätte mich nicht eine Aeußerung von außen abermals herangeführt.

Ein Franzose, Andre d'Olivet, übersetzt gedachtes Stück in reimfreie Verse und glaubte es in einer Anzeige von philosophisch-kritischen Bemerkungen widerlegt zu haben. Nun ist mir zwar diese seine Arbeit nicht zu Gesicht gekommen, allein der Moniteur von 13. October 1823 nimmt sich des Dichters an, und indem er über einzelne Theile und Stellen völlig in unserem Sinne sich ausdrückt, so weckt er unsere eigene Betrachtung wieder lebhaft auf, wie es zu geschehen pflegt, wenn wir, unter vielen gleichgültigen und verworrenen Stimmen, endlich eine ansprechende vernehmen, da wir uns denn gern zu beifälliger Erweiterung finden lassen. Wir hören den Sachwalter selbst, indem er sich folgendermaßen ausspricht.

„Jene Scene, welche sich bis zu Cains Verfluchung durch Eva hinaufsteigert, zeugt, unseres Bedünkens, von der energischen Tiefe von Byron'schen Ideen; sie läßt uns in Cain den würdigen Sohn einer solchen Mutter erkennen.

„Der Uebersetzer fragt hier, woher wohl der Dichter sein Urbild genommen? Lord Byron könnte ihm antworten, aus der Natur und ihrer Betrachtung, wie Corneille seine Cleopatra, wie die Alten ihre Medea darin fanden, wie uns die Geschichte so viele Charaktere, beherrscht von gränzenlosen Leidenschaften, aufstellt.

„Wer irgend das menschliche Herz scharf beobachtet und erkannt hat, bis zu welchem Grade seine mannichfachen Regungen sich weiteren können, besonders bei den

Frauen, die im Guten wie im Bösen gleich schrankenlos erscheinen, der wird gewiß dem Lord Byron nicht vorwerfen, sich, wenn es gleich eine erst entdaunene Welt und die allererste Familie galt, an der Wahrheit versündigt, oder sie nach Belieben überboten zu haben. Er schildert uns eine verdorbene Natur, wie Milton dagegen sie in ihrer Schönheit und ursprünglichen Reinheit mit dinrinnender Farbenfrische zu malen wußte.

„Im Augenblick jener fürchterlichen Verwünschung, die von dem Dichter vorwirft, war Eva nicht mehr das Meisterstück der Vollkommenheit und Unschuld; schon hatte sie vom Versucher jene vergifteten Gährungsstoffe empfangen, durch welche die herrlichen Anlagen und Gefühle, die der Urdeber des Lebens zu so viel besserem Zwecke bestimmt hatte, für immer entartet wurden; schon war jene reine süße Selbstzufriedenheit in Eitelkeit übergegangen und eine vom Feinde des Menschengeschlechts aufgeregte Neugierde, zu unseligem Ungehorsam hintreibend, betrog die Absichten des Schöpfers und entstellte das Meisterstück seiner Schöpfung.

„Eva in ihrer Vorliebe für Abel, in ihren wütbenden Verwünschungen gegen seinen Mörder Cain, erscheint höchst consequent mit sich selbst, so wie sie nun einmal geworden. Der schwache aber schuldlose Abel, in welchem sich nur ein gefallener Adam darstellt, muß seiner Mutter um so lieber werden, als er ihr minder schmerzlich das demüthigende Bild ihres Abfalltritts zurückruft. Cain dagegen, der weit mehr von ihrem eigenen Stolze geerbt und jene Stärke die Adam verloren, bewahrt hat, reizt alle Erinnerungen, alle Eindrücke der Eigenliebe auf einmal in ihr auf; tödtlich verwundet in dem Gegenstand ihrer mütterlichen Vorliebe, kennt ihr Schmerz keine Gränzen mehr, obgleich der Mörder ihr eigner Sohn ist. Einem so kräftigen Genie wie Lord Byron kam es zu, dieß Gift in fürchterlicher Wahrheit anzumalen, so mußte er es behandeln oder gar nicht."

Und so können wir denn ganz ohne Bedenken dieses Wort wieder aufnehmen und was vom Besondern gesagt ist, vom Allgemeinen aussprechen: Wollte Lord Byron einen Cain schreiben, so mußte er ihn so behandeln, sonst lieber gar nicht.

Das Werk selbst ist nunmehr als Original und Uebersetzung in vielen Händen, es bedarf also von unserer Seite keines Ankündigens, noch Anpreisens; einiges jedoch glauben wir bemerken zu müssen.

Der, über alle Begriffe, das Vergangene sowohl als das Gegenwärtige und, in Gefolg dessen, auch das Zukünftige mit gläubendem Geistesblick durchdringende Dichter hat seinem unbegränzten Talent neue Regionen erobert: was er aber in denselben wirken werde, ist von keinem menschlichen Wesen voraus zu sehen. Sein Verfahren jedoch können wir schon einigermaßen näher bezeichnen.

Er hält sich an den Buchstaben der biblischen Ueberlieferung; indem er nun das erste Menschen-Paar seine ursprüngliche Reinheit und Schuldlosigkeit gegen eine geheimnißvoll veranlaßte Schuld vertauschen und die dadurch verwirkte Strafe auf alle Nachkommen forterben läßt, so legt er die ungeheure Last eines solchen Ereignisses auf die Schultern Cains, als des Repräsentanten einer, ohne eigenes Verschen in dieses Elend geführten, mißmuthigen Menschheit. Diesem gebeugten, schwer belasteten Ursohne macht nun besonders der Tod, von dem er noch gar keine Anschauung hat, viel zu schaffen, und wenn er das Ende gegenwärtigen Mühsals wünschen mag, so scheint es ihm auch widerwärtiger solches mit einem ganz unbekannten Zustande zu vertauschen. Schon hieraus sieht man, daß das volle Gewicht einer erklärenden, vermittelnden und immer mit sich selbst streitenden Dogmatik, wie sie uns noch immer beschäftigt, dem ersten unbedaglichen Menschensohne aufgebürdet worden.

Diese der menschlichen Natur nicht fremden Widerwärtigkeiten wogen in seiner Seele auf und ab und können durch die gottergebene Sanftmuth des Vaters und Bruders, durch liebevoll erleichternden Mitwirken der Schwester-Gattin nicht beschwichtigt werden. Um sie aber bis ins Unerträgliche zu schärfen, tritt Satan heran, ein kräftig verführender Geist, der ihn erst sittlich beunruhigt, sodann aber wundersam durch alle Welten führt, ihm das Vergangene übermächtig groß, das Gegenwärtige klein und nichtig, das Künftige ahnungsvoll und untröstlich schauen läßt.

So kehrt er zu den Seinigen zurück, aufgeregter obgleich nicht schlimmer als er war, und da er im Familienwesen alles findet wie er's verlassen hatte, so wird ihm die Zudringlichkeit Abels, der ihn zum Opfer nöthigen will, ganz unerträglich. Mehr sagen wir nicht als daß die Scene, in welcher Abel umkommt auf das fröhlichste motivirt ist; und so ist auch das Folgende gleich groß und unsichtbar. Da liegt nun Abel! Das ist nun der Tod! von dem so viel die Rede war, und das Menschengeschlecht weiß eben so wenig davon als vorher.

Vergessen aber dürfen wir nicht, daß durchs ganze Stück eine Art von Ahnung auf einen Erlöser durchgeht, daß der Dichter also sich auch in diesem Punkte, wie in allen übrigen, unsern Anlegebegriffen und Lehrweisen anzunähern gewußt hat.

Von der Scene mit den Eltern, worin Eva zuletzt dem verstummten Cain flucht, die unser weltlicher Nachbar so trefflich günstig herausgebt, bleibt uns nichts zu sagen übrig: wir haben uns nur mit Bewunderung und Ehrfurcht dem Schlusse zu nähern.

Hier äußerte nun eine geistreiche, in Hochschätzung Byron's mit uns verwandte Freundin: alles was religiös und sittlich in der Welt gesagt werden könne, sey in den drei letzten Worten des Stückes enthalten.

Lebensverhältniß zu Byron.

Der deutsche Dichter, bis ins hohe Alter bemüht die Verdienste früherer und mitlebender Männer sorgfältig und rein anzuerkennen, indem er dieß als das sicherste Mittel zu eigner Bildung von jeher betrachtete, mußte wohl auch auf das große Talent des Lords, bald nach dessen erstem Erscheinen, aufmerksam werden, wie er denn auch die Fortschritte jener bedeutenden Leistungen und eines nunterbrochenen Wirkens unablässig begleitete.

Hierbei war denn leicht zu bemerken, daß die allgemeine Anerkennung des dichterischen Verdienstes mit Vermehrung und Steigerung rasch auf einander folgender Productionen in gleichem Maaße fortwuchs. Auch wäre die diesseitige frohe Theilnahme hieran höchst vollkommen gewesen, hätte nicht der geniale Dichter durch leidenschaftliche Lebensweise und inneres Mißbehagen sich selbst ein so geistreiches als gränzenloses Hervorbringen und seinen Freunden den reinen Genuß zu seinem hohen Daseyn einigermaßen verkümmert.

Der deutsche Bewunderer jedoch, hierdurch nicht gerirrt, folgte mit Aufmerksamkeit einem so seltenen Leben und Dichten in aller seiner Excentricität, die freilich

um desto auffallender seyn mußte, als ihres Gleichen in vergangenen Jahrhunderten nicht wohl zu entdecken gewesen und uns die Elemente zur Berechnung einer solchen Bahn völlig abgingen.

Indessen waren die Bemühungen des Deutschen dem Engländer nicht unbekannt geblieben, der davon in seinen Gedichten unzweideutige Beweise darlegte, nicht weniger sich durch Reisende mit manchem freundlichen Gruß vernehmen ließ.

Sodann aber folgte, überraschend, gleichfalls durch Vermittlung, das Originalblatt einer Dedication des Trauerspiels Sardanapalus, in den ehrenreichsten Ausdrücken und mit der freundlichen Anfrage: ob solche gedachtem Stück vorgedruckt werden könnte.

Der deutsche mit sich selbst und seinen Leistungen im hohen Alter wohlbekannte Dichter durfte den Inhalt jener Widmung nur als Aeußerung eines trefflichen hochfühlenden, sich selbst seine Gegenstände schaffenden, unerschöpflichen Geistes mit Dank und Bescheidenheit betrachten; auch fühlte er sich nicht unzufrieden, als, bei mancherlei Verspätung, Sardanapal ohne ein solches Vorwort gedruckt wurde, und fand sich schon glücklich im Besitz eines lithographirten Facsimile, zu höchst werthem Andenken.

Doch gab der edle Lord seinen Vorsatz nicht auf, dem deutschen Zeit- und Geist-Genossen eine bedeutende Freundlichkeit zu erweisen: wie denn das Trauerspiel Werner ein höchst schätzbares Denkmal an der Stirn führt.

Hiernach wird man denn wohl dem deutschen Dichtergreise zutrauen, daß er einen so gründlich guten Willen, welcher uns auf dieser Erde selten begegnet, von einem so hoch gefeierten Manne ganz unverhofft erfahrend, sich gleichfalls bereitete mit Klarheit und Kraft auszusprechen: von welcher Hochachtung er für seinen unübertroffnen Zeitgenossen durchdrungen, von welchem theilnehmenden Gefühl für ihn er beiebt sey. Aber die Aufgabe fand sich so groß, und erschien immer größer, je mehr man ihr näher trat: denn was soll man von einem Erdgebornen sagen, dessen Verdienste durch Betrachtung und Wort nicht zu erschöpfen sind?

Als daher ein junger Mann, Herr Sterling, angenehm von Person und rein von Sitten, im Frühjahr 1823 seinen Weg von Genua gerade nach Weimar nahm, und auf einem kleinen Blatte wenige eigenhändige Worte des verehrten Mannes als Empfehlung überbrachte; als nun bald darauf das Gerücht verlautete, der Lord werde seinen großen Sinn, seine mannigfaltigen Kräfte, an erhabengefährliche Thaten über Meer verwenden, da war nicht länger zu zaudern und eilig nachstehendes Gedicht geschrieben:

Ein freundlich Wort kommt eines nach dem andern
Von Süden her und bringt uns frohe Stunden;
Es ruft uns auf zum Obelisken zu wandern,
Nicht ist der Geist, noch ist der Fuß gebunden.

Wie soll ich dem, den ich so lang' begleitet,
Nun etwas Traulichs in die Ferne sagen!
Ihm, der sich selbst im Innersten bestreitet,
Stark angewohnt, das tiefste Weh zu tragen.

Wohl sey ihm doch, wenn er sich selbst empfindet!
Er wage selbst sich hochbeglückt zu nennen,
Wenn Musenkraft die Schmerzen überwindet;
Und wie ich ihn erkannt, mög' er sich kennen.

Es gelangte nach Genua, fand ihn aber nicht mehr daselbst; schon war der treffliche Freund abgesegelt und schien einem jeden schon weit entfernt; durch Stürme jedoch zurückgehalten, landete er in Livorno, wo ihn das herzlich Gesendete gerade noch traf, um es im Augenblicke seiner Abfahrt, den 24. Juli 1823, mit einem reinen schön gefühlten Blatt erwidern zu können, als werthestes Zeugniß eines würdigen Verhältnisses unter den kostbarsten Documenten vom Besitzer aufzubewahren.

So sehr uns nun ein solches Blatt erfreuen und rühren und zu der schönsten Lebenshoffnung aufregen mußte, so erhält es gegenwärtig durch das unzeitige Ableben des hohen Schreibenden den größten schmerzlichsten Werth, indem es die allgemeine Trauer der Sitten- und Dichterwelt über seinen Verlust für uns leider ganz insbesondere schärft, die wir nach vollbrachtem großem Bemühen hoffen durften, den vorzüglichsten Geist, den glücklich erworbenen Freund und zugleich den menschlichsten Sieger persönlich zu begrüßen.

Nun aber erhebt uns die Ueberzeugung, daß seine Nation, aus dem theilweise gegen ihn aufbrausenden, tadelnden, scheltenden Taumel plötzlich zur Nüchternheit erwachen und allgemein begriffen werde, daß alle Schalen und Schlacken der Zeit und des Individuums, durch welche sich auch der Beste hindurch und heraus zu arbeiten hat, nur augenblicklich, vergänglich und hinfällig gewesen, wogegen der staunenswürdige Ruhm zu dem er sein Vaterland für jetzt und künftig erhebt, in seiner Herrlichkeit gränzenlos und in seinen Folgen unberechenbar bleibt. Gewiß, diese Nation, die sich so vieler großer Namen rühmen darf, wird ihn verklärt zu denjenigen stellen, durch die sie sich immerfort selbst zu ehren hat.

Leben Napoleon's.

Von Walter Scott.

Der reichste, gewandteste, berühmteste Erzähler seiner Jahrhunderts unternimmt die Geschichte seiner Zeit zu schreiben.

Dabei entwickelt er nothwendig alle die Tugenden, die er bereits in seinen früheren Werken zu bethätigen wußte.

Er weiß den mannichfaltigen historischen Stoff deutlichst aufzufassen.

Er dringt in die Bedeutung des Gehaltes ein.

Durch vieljährige literarische Uebung gewinnt er sich die höchstmögliche Fertigkeit der Behandlung und des Vortrags.

Die Eigenschaft des Romans und die Form desselben begünstigt ihn, indem er durch fingirte Motive das historisch Wahre näher an einander rückt, und zu einem Faßlichen vereinigt, während es sonst in der Geschichte weit auseinander steht, und sich kaum dem Geist, am wenigsten aber dem Gemüth ergreiflich darstellt.

Er giebt sich auf, die Geschichte seiner Zeit dergestalt vorzutragen, daß er sich die Eindrücke, welche ihm die jedesmaligen Ereignisse gemacht, wieder aufs genaueste vergegenwärtigt; wobei er denn freilich nicht vermeiden kann, die Betrachtungen, zu welchen ihm die Lage Gelegenheit gegeben, als Regulativ und Bindemittel anzuwenden.

Walter Scott ist 1771 geboren, also fällt seine Kindheit gerade in den lebhaftesten Ausbruch des nordamerikanischen Krieges.

Er war 17 bis 18 Jahr' alt bei dem Ausbruche der französischen Revolution.

Was mußte er nicht in solcher Weise, in solcher Zeit erleben?

Jetzo, da er stark in den Fünfzigern steht, und durchaus nah genug von der Weltgeschichte berührt worden, tritt er mit obgemeldeten Eigenschaften auf, um öffentlich über das vergangene Wichtige sich mit uns zu unterhalten.

Welche Erwartung dieß in mir erregen mußte, wird derjenige leicht abnehmen, der sich vergegenwärtigt, daß ich, zwanzig Jahr' älter als er, gerade im zwanzigsten Jahre persönlich vor Paris stand, und im sechzigsten vor Napoleon.

Diese langen Jahre durch versäumte ich nicht, ferner und näher mit den Welterei gnissen in Berührung kommend, darüber zu denken und nach einer individuellen Weise die Gegenstände mir zu ordnen und einen Zusammenhang auszubilden.

Was konnte mir daher erwünschter seyn, als mich in ruhigen Stunden, nach Bequemlichkeit und Belieben, mit einem solchen Manne zu unterhalten, der auf eine klare, treue und kunstfertige Weise mir dasjenige vorzuführen versprach, worüber ich zeitlebens zu denken hatte, und durch die tagtäglichen Folgen jener großen Jahrsreihe immer fortwährend genöthigt bin.

Dieses schreibe vorläufig nieder, eben als ich das Lesen dieses Werkes beginne und gedenke, was mir wichtig scheint in der Folge gleichfalls nach und nach niederzulegen.

Alsdann möchte sich zeigen was mir neu war, theils weil ich es nicht erfuhr noch bemerkte, noch dasselbe in seiner eigentlichen Bedeutung anerkannte; ferner, welche Combinationen, Ein- und Uebersichten mir besonders wichtig geworden.

Hiebei wird an der Betrachtung des Meisten zu gewinnen seyn, daß, wie jedes Individuum die Weltgeschichte nur auf seine Weise vernimmt, die Zeitungen im eigenen Sinne liest; so auch seine Partei, seine Nation hierin ganz rein zu verfahren fähig ist, sondern vielmehr immer erwartet und aufsucht, was ihren Begriffen zusagt, und ihren Leidenschaften schmeichelt.

Haben wir den Franzosen, die so mannichfaltig auch von verschiedenen Seiten über die Revolution gesprochen, willig zugehört; haben wir uns von Deutschen vielfach davon unterhalten und belehren lassen: so muß es höchst interessant seyn, einen Engländer und zwar einen höchst namhaften zu vernehmen.

Wobei denn vorauszusehen ist, daß er es den andern Völkerschaften, so wie manchem Individuum nicht zu Danke machen wird.

Hierüber würde ich, wenn mir eine Fortsetzung gelingen sollte, zu allererst meine Betrachtungen äußern und ins Klare zu bringen suchen, wer denn eigentlich spricht und zu wem?

Weimar, den 21. November 1827.

The Life of Friedrich Schiller.

Comprehending an examination of his works.

London 1825.

Von dieser Biographie Schiller's wäre nur das Beste zu sagen: sie ist merkwürdig, indem sie ein genaues Studium der Lebensvorfälle unseres Dichters beweist, so wie denn auch das Studium der Dichtungen unseres Freundes und einige innige Theilnahme an demselben aus diesem Werke hervorgeht. Bewundernswürdig ist es, wie sich der Verfasser eine genügende Einsicht in den Charakter und das hohe Verdienst dieses Mannes verschafft, so klar und so gehörig als es kaum aus der Ferne zu erwarten gewesen.

Hier bewahrheitet sich jedoch ein altes Wort: Der gute Wille hilft zu vollkommener Kenntniß. Denn gerade daß der Schottländer den deutschen Mann mit Wohlwollen anerkennt, ihn verehrt und liebt, dadurch wird er dessen trefflicheEigenschaften am sichersten gewahr, und vermag sich zu einer Klarheit über seinen Gegenstand zu erheben, zu der sogar Landsleute des Trefflichen in frühern Tagen nicht gelangen konnten. Denn die Mitlebenden werden an vorzüglichen Menschen gar leicht irre; das Besondere der Person stört sie, das laufende bewegliche Leben verrückt ihre Standpunkte, blendet das Kennen und Anerkennen eines solchen Mannes. Dieser aber war von so außerordentlicher Art, daß der Biograph die Ihre eines vorzüglichen Mannes vor Augen halten, und sie durch individuelle Schicksale und Leistungen durchführen konnte und sein Tagewerk dergestalt vollbracht sah.

Vorwort zu Schiller's Leben

aus dem Englischen von T. Carlyle.

Der hochansehnlichen Gesellschaft für ausländische schöne Literatur zu Berlin.

Als gegen Ende des vergangenen Jahres ich die angenehme Nachricht erhielt, daß eine mir freundlich bekannte Gesellschaft, welche bisher ihre Aufmerksamkeit inländischer Literatur gewidmet hatte, nunmehr dieselbe auf die ausländische zu wenden gedenke, konnte ich in meiner damaligen Lage nicht ausführlich und gründlich genug darlegen, wie sehr ich ein Unternehmen, bei welchem man auch meiner auf das geneigteste gedacht hatte, zu schätzen wisse.

Selbst mit gegenwärtigem öffentlichem Ausdruck meines dankbaren Antheils geschieht nur fragmentarisch, was ich im bessern Zusammenhang zu überliefern gewünscht hätte. Ich will aber auch das wie es mir vorliegt, nicht zurückweisen, indem ich meinen Hauptzweck dadurch zu erreichen hoffe, daß ich nämlich meine Freunde mit einem Manne in Berührung bringe, welchen ich unter diejenigen zähle, die in spätern Jahren sich an mich thätig angeschlossen, mich durch eine mitschreitende Theilnahme zum Handeln und Wirken aufgemuntert, und durch ein edles reines wohlgerichtetes Bestreben wieder selbst verjüngt, mich, der ich sie herunzog, mit sich fortgezogen haben. Es ist der Verfasser des hier

Halle.

Journal für Prediger. 3ten Bandes, 3tes Stück, bey C. C. Kümmel. 1775. gr. 8.

Wir haben uns schon zu einer andern Zeit über diese periodische Schrift erklärt. Sie ist und bleibt dieselbe sowol von Seiten ihrer Vorzüge, als von Seiten ihrer Fehler. Das einzige merkwürdige, was wir aus diesem Stücke gelernt haben, ist: daß Herr **Schulz** in seiner **Bibliotheck der vorzüglichsten englischen Predigten**, drey bereits übersetzte Predigten ganz in der Stille in seine Sammlung aufgenommen, und dem ehrsamen Publikum, als eigne Produkte vorgelegt haben soll. Wir würden das nicht angemerkt haben, wenn wir es nicht für unsre Pflicht hielten, unsre Leser um Vergebung zu bitten, daß wir noch keinen Mitarbeiter zu unsrer Zeitung angeworben haben, der ein so fleißiger Leser deutscher Predigten ist, daß er einen Autor auf oben bemeldte Art ertappen könnte. Wir wollen aber künftig dafür sorgen — und sollten wir expreß einen aus dem Waisenhause verschreiben.

Kupferstich.

Demarcenay hat neulich in Paris ausgegeben das von ihm verfertigte Portrait des Prinzen **Eugenius**, welches zu der Suite der berühmten Männer gehört, die er in 12. fortsetzt. Auch werden bey ihm ausgegeben: Zwo wolgerathne Landschaften, und zween Köpfe, wovon der Mannskopf das Entsetzen, und der Frauenkopf das Erstaunen in Meisterzügen vorstellt. Vielleicht setzt der geschickte Künstler diese letzte Arbeit fort, und liefert mehr charakteristische Züge.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

übersetzten Werkes, Herr Thomas Carlyle, ein Schotte, von dessen Thätigkeit und Vorzügen, so wie von dessen näheren Zuständen nachstehende Blätter ein Mehreres eröffnen werden.

Wie ich denselben und meine Berliner Freunde zu kennen glaube, so wird zwischen ihnen und ihm eine frohe wirksame Verbindung sich einleiten, und beide Theile werden, wie ich hoffen darf, in einer Reihe von Jahren sich dieses Vermächtnisses und seines fruchtbaren Erfolges zusammen erfreuen, so daß ich ein fortdauerndes Andenken, um welches ich hier schließlich bitten möchte, schon als dauernd gegönnt, mit allmuthigen Empfindungen voraus genießen kann.

Weimar, April 1830.

Vorwort.

Es ist schon einige Zeit von einer allgemeinen Weltliteratur die Rede, und zwar nicht mit Unrecht: denn die sämmtlichen Nationen, in den fürchterlichsten Kriegen durch einander geschüttelt, sodann wieder auf sich selbst einzeln zurückgeführt, hatten zu bemerken, daß sie manches Fremde gewahr worden, in sich aufgenommen, bisher unbekannte geistige Bedürfnisse hie und da empfunden. Daraus entstand das Gefühl nachbarlicher Verhältnisse, und auftatt daß man sich bisher zugeschlossen hatte, kam der Geist nach und nach zu dem Verlangen, auch in den mehr oder weniger freien geistigen Handelsverkehr mit aufgenommen zu werden.

Diese Bewegung währt zwar erst eine kurze Weile, aber doch immer lang genug, um schon einige Betrachtungen darüber anzustellen, und uns ihr bald möglichst, wie man es im Waarenhandel ja auch thun muß, Vortheil und Genuß zu gewinnen.

*

Gegenwärtiges, zum Andenken Schiller's geschriebene Werk kann, übersetzt, für uns kaum etwas Neues bringen; der Verfasser nahm seine Kenntnisse aus Schriften, die uns längst bekannt sind, so wie denn auch überhaupt die hier verhandelten Angelegenheiten bei uns öfters durchgesprochen und durchgefochten worden.

Was aber den Verehrern Schiller's, und also einem jeden Deutschen, wie man fühnlich sagen darf, höchst erfreulich seyn muß, ist: unmittelbar zu erfahren, wie ein zartfühlender, freiheamer, einsichtiger Mann über dem Meere, in seinen besten Jahren, durch Schiller's Productionen berührt, bewegt, erregt und nun zum weitern Studium der deutschen Literatur angetrieben worden.

Mir wenigstens war es rührend, zu sehen, wie dieser rein und ruhig denkende Fremde, selbst in jenen ersten, oft harten, fast rohen Productionen unsres verewigten Freundes, immer den edlen, wohldenkenden, wohlwollenden Mann gewahr ward und sich ein Ideal des vortrefflichsten Sterblichen an ihm auferbauen konnte.

Ich halte deßhalb dafür, daß dieses Werk, als von einem Jüngling geschrieben, der deutschen Jugend zu empfehlen sey möchte: denn wenn ein munteres Lebensalter einen Wunsch haben darf und soll, so ist es der: in allem Geleisteten das Löbliche, Gute, Bildsame, Hochstrebende, genug das Ideelle, und selbst in dem nicht Musterhaften, das allgemeine Musterbild der Menschheit zu erblicken.

Ferner kann uns dieses Werk von Bedeutung seyn, wenn wir ernstlich betrachten: wie ein fremder Mann die Schillerischen Werke, denen wir so mannichfaltige Cultur verdanken, auch als Quelle der feinigen schätzt, verehrt und dieß ohne irgend eine Absicht, rein und ruhig zu erkennen giebt.

Eine Bemerkung möchte sodann hier wohl am Platze seyn, daß sogar dasjenige, was unter uns beinahe ausgewirkt hat, nun, gerade in dem Augenblicke welcher auswärts der deutschen Literatur günstig ist, abermals seine kräftige Wirkung beginne und dadurch zeige, wie es auf einer gewissen Stufe der Literatur immer nützlich und wirksam seyn werde.

So sind z. B. Herder's Ideen bei uns dergestalt in die Kenntnisse der ganzen Masse übergegangen, daß nur wenige, die sie lesen, dadurch erst belehrt werden, weil sie, durch hundertfache Ableitungen, von demjenigen was damals von großer Bedeutung war, in anderem Zusammenhange schon völlig unterrichtet worden. Dieses Werk ist vor kurzem ins Französische übersetzt; wohl in keiner andern Ueberzeugung als daß tausend gebildete Menschen in Frankreich sich immer noch an diesen Ideen zu erbauen haben.

In Bezug auf das dem Bande vorgesetzte Bild sey folgendes gemeldet: Unser Freund, als wir mit ihm in Verhältniß traten, war damals in Edinburgh wohnhaft, wo er in der Stille lebend sich im besten Sinne auszubilden suchte, und, wir dürfen es ohne Ruhmredigkeit sagen, in der deutschen Literatur hiezu die meiste Förderniß fand.

Später, um sich selbst und seinen redlichen literarischen Studien unabhängig zu leben, begab er sich, etwa zehn deutsche Meilen südlicher, ein eigues Besitzthum zu bewohnen und zu bauen, in die Grafschaft Dumfries. Hier, in einer gebirgigen Gegend, in welcher der Fluß Nithe dem nahen Meere zuströmt, unfern der nahen Stadt Dumfries, an einer Stelle welche Craigenputtoch genannt wird, schlug er mit einer schönen und höchst gebildeten Lebensgefährtin seine ländlich einfache Wohnung auf, wovon treue Nachbildungen eigentlich die Veranlassung zu gegenwärtigem Vorworte gegeben haben.

Gebildete Geister, zartfühlende Gemüther, welche nach fernem Guten sich bestreben, in die Ferne Gutes zu wirken geneigt sind, erwehren sich kaum des Wunsches, von geehrten, geliebten, weitabgesonderten Personen das Portrait, sodann die Abbildung ihrer Wohnung, so wie der nächsten Zustände, sich vor Augen gebracht zu sehen.

Wie oft wiederholt man noch heutiges Tags die Abbildung von Petrarchs Aufenthalt in Vaneluse, Tasso's Wohnung in Sorrent! Und ist nicht immer die Bieler Insel, der Schauort Rousseau's, ein feinen Verehrern nie genugsam dargestelltes Local?

In eben diesem Sinne hab' ich mir die Umgebungen meiner entfernten Freunde im Bilde zu verschaffen gesucht, und ich war um so mehr auf die Wohnung Herrn Thomas Carlyle's begierig, als er seinen Aufenthalt in einer fast rauhen Gebirgsgegend unter dem 55sten Grade gewählt hatte.

Ich glaube durch solch eine treue Nachbildung der neulich eingesendeten Originalzeichnungen gegenwärtiges Buch zu zieren und dem jetzigen gefühlvollen Leser, vielleicht noch mehr dem künftigen, einen freundlichen Gefallen zu erweisen und dadurch, so wie durch eingeschaltete Auszüge aus den Briefen des werthen Mannes, das Interesse an einer edlen allgemeinen Länder- und Welt-Annäherung zu vermehren.

Thomas Carlyle an Goethe.

Craigenputtock, den 25 Sept. 1828.

„Sie forschen mit so warmer Neigung nach unserem gegenwärtigen Aufenthalt und Beschäftigung, daß ich einige Worte hierüber sagen muß, da noch Raum dazu übrig bleibt. Dumfries ist eine artige Stadt, mit etwa 15,000 Einwohnern und als Mittelpunkt des Handels und der Gerichtsbarkeit für einen bedeutenden Distrikts in dem schottischen Geschäftskreis. Unser Wohnort ist nicht darin, sondern 15 Meilen (zwei Stunden zu reiten) nordwestlich davon entfernt, zwischen den Granitgebirgen und dem schwarzen Moorgefilde, welche sich westwärts durch Galloway meist bis an die irische See ziehen. In dieser Wüste von Haide und Felsen stellt unser Besitzthum eine grüne Oase vor, einen Raum von geackertem, theilweise umzäuntem und geschmückten Boden, wo Korn reift und Bäume Schatten gewähren, obgleich ringsumher von Eremiten und hartwolligen Schafen umgeben. Hier, mit nicht geringer Anstrengung, haben wir für uns eine reine, bauerhafte Wohnung erbaut und eingerichtet; hier wohnen wir, in Ermangelung einer Lehr- oder andern öffentlichen Stelle, um uns der Literatur zu befleißigen, nach eigenen Kräften und damit zu beschäftigen. Wir wünschen daß unsre Rosen- und Garten-Büsche fröhlich heranwachsen, hoffen Gesundheit und eine friedliche Gemüthsstimmung, um uns zu fördern. Die Rosen sind freilich zum Theil noch zu pflanzen, aber sie blühen doch schon in Hoffnung.

„Zwei leichte Pferde, die uns überall hintragen, und die Bergluft sind die besten Aerzte für zarte Nerven. Diese tägliche Bewegung, der ich sehr ergeben bin, ist meine einzige Zerstreuung; denn dieser Winkel ist der einsamste in Britannien, sechs Meilen von einer jeden Person entfernt die mich allenfalls besuchen möchte. Hier würde sich Rousseau eben so gut gefallen haben, als auf seiner Insel St. Pierre.

„Bärwolfe, meine städtischen Freunde schreiben mein Hierbergehen einer ähnlichen Gesinnung zu und weissagen mir nichts Gutes; aber ich zog hierher, allein zu dem Zweck, meine Lebensweise zu vereinfachen und eine Unabhängigkeit zu erwerben, damit ich mir selbst treu bleiben könne. Dieser Traum ist unser, hier können wir leben, schreiben und denken wie es uns am besten däucht, und wenn Zeus selbst König der Literatur werden sollte.

„Auch ist die Einsamkeit nicht so bedeutend, eine Lohnkutsche bringt uns leicht nach Edinburgh, das wir als unser britisch Weimar ansehen. Habe ich denn nicht auch gegenwärtig eine ganze Ladung von französischen, deutschen, amerikanischen, englischen Journalen und Zeitschriften, von welchem Werth sie auch seyn mögen, auf den Tischen meiner kleinen Bibliothek aufgehäuft!

„Auch an alterthümlichen Studien fehlt es nicht. Von einigen unsrer Höhen entdeck ich, ungefähr eine Tagreise westwärts, den Hügel, wo Agricola und seine Römer ein Lager zurückließen; am Fuße desselben war ich geboren, wo Vater und Mutter noch leben um mich zu lieben. Und so muß man die Zeit wirken lassen. Doch wo gerath' ich hin! Lassen Sie mich noch gestehen, ich bin ungewiß über meine künftige literarische Thätigkeit, worüber ich gern Ihr Urtheil vernehmen möchte; gewiß schreiben Sie mir wieder und bald, damit ich mich immer mit Ihnen vereint fühlen möge."

Wir, nach allen Seiten hin wohlgesinnte, nach allgemeinster Bildung strebenden Deutschen, wir wissen schon seit vielen Jahren die Verdienste würdiger schottischer Männer zu schätzen. Uns blieb nicht unbekannt, was sie früher in den Naturwissenschaften geleistet, worauf denn nachher die Franzosen ein so großes Uebergewicht erlangten.

In der neuern Zeit verfehlten wir nicht den löblichen Einfluß anzuerkennen, den ihre Philosophie auf die Sinnesläuterung der Franzosen ausübte, um sie von dem starren Sensualism zu einer geschmeidigeren Denkart auf dem Wege des gemeinen Menschenverstandes hinzuleiten. Wir verdankten ihnen gar manche gründliche Einsicht in die wichtigsten Fächer brittischer Zustände und Bemühungen.

Dagegen mußten wir vor nicht gar langer Zeit unsre ethisch-ästhetischen Bestrebungen in ihren Zeitschriften auf eine Weise behandelt sehen, wo es zweifelhaft blieb, ob Mangel an Einsicht oder böser Wille dabei obwaltete; ob eine oberflächliche, nicht genug durchdringende Ansicht, oder ein widerwilliges Vorurtheil im Spiele sey. Dieses Ereignis haben wir jedoch geduldig abgewartet, da uns ja vergönnen im eigen Vaterlande zu ertragen genugsam von jener anderlei geworden.

In den letzten Jahren jedoch erfreuen uns aus jenen Gegenden die liebevollsten Blicke, welche zu erwiedern wir uns verpflichtet fühlen und worauf wir in gegenwärtigen Blättern unsre wohlentfernden Landsleute, in so fern es nöthig seyn sollte, aufmerksam zu machen gedenken.

Herr Thomas Carlyle hatte schon den Wilhelm Meister übersetzt und gab sodann vorliegendes Leben Schiller's im Jahre 1825 heraus.

Im Jahre 1827 erschien German Romance in 4 Bänden, wo er aus den Erzählungen und Mährchen deutscher Schriftsteller, als Musäus, La Motte Jonaus, Tieck, Hoffmann, Jean Paul und Goethe, herausbub, was er seiner Nation am geschicktesten zu seyn glaubte.

Die einer jeden Abtheilung vorangeschickten Nachrichten von dem Leben, den Schriften, der Richtung der genannten Dichters aus Schriftstellers geben ein Zeugniß von der einfach wohlwollenden Weise, wie der Freund sich möglichst von der Persönlichkeit und den Zuständen eines jeden zu unterrichten gesucht, und wie er dadurch auf den rechten Weg gelangt, seine Kenntnisse immer mehr zu vervollständigen.

In den Edinburgher Zeitschriften, vorzüglich in denen welche eigentlich fremder Literatur gewidmet sind, finden sich nun, außer den schon genannten deutschen Autoren, auch Ernst Schulze, Klingemann, Franz Horn, Zacharias Werner, Graf Platen und manche andere, von verschiedenen Referenten, am meisten aber von unserm Freunde beurtheilt und eingeführt.

Höchst wichtig ist bei dieser Gelegenheit zu bemerken, daß sie eigentlich ein jedes Werk nur zum Text und Gelegenheit nehmen, um über das eigentliche Feld und Fach, so wie alsdann über das besondere Individuelle, ihre Gedanken zu eröffnen und ihr Gutachten meisterhaft abzuschließen.

Diese Edinburgh Reviews, sie seyen dem Innern und Allgemeinen, oder den auswärtigen Literaturen besonders gewidmet, haben Freunde der Wissenschaften aufmerksam zu brechten; denn es ist höchst merkwürdig, wie der gründlichste Ernst mit der freiesten Uebersicht, ein strenger Patriotismus mit einem einfachen reinen Freisinn, in diesen Vorträgen sich gesaart findet.

Genießen wir nun von dort, in demjenigen was uns hier so nah angeht, eine reine einfache Theilnahme an unsern ethisch-ästhetischen Bestrebungen, welche für

einen besondern Charakterzug der Deutschen gelten können, so haben wir uns gleichfalls nach dem umzusehen, was ihnen dort von dieser Art eigentlich am Herzen liegt. Wir nennen hier gleich den Namen Burns, von welchem ein Schreiben des Herrn Carlyle's folgende Stelle enthält:

„Das einzige einigermaßen Bedeutende, was ich seit meinem Hierseyn schrieb, ist ein Versuch über Burns. Vielleicht habt Ihr niemals von diesem Mann gehört, und doch war er einer der entschiedensten Genies; aber in der tiefsten Glasse der Landleute geboren, und durch die Verwicklungen sonderbarer Lagen zuletzt zusammenroll in Grunde gerichtet, so daß was er wirkte, verhältnißmäßig geringfügig ist; er starb in der Mitte der Mannesjahre (1796).

„Wir Engländer, besonders wir Schottländer, lieben Burns mehr als irgend einen Dichter seit Jahrhunderten. Oft war ich von der Bemerkung betroffen, er sey wenig Monate vor Schiller, in dem Jahre 1759 geboren, und keiner dieser beiden habe jemals den andern Namen vernommen. Sie glänzten als Sterne in entgegengesetzten Hemisphären, oder, wenn man will, eine trübe Erdatmosphäre fing ihr gegenseitiges Licht auf."

Mehr jedoch als unser Freund vermuthen mochte, war uns Robert Burns bekannt; das allerliebste Gedicht John Barley-Corn war anonym zu uns gekommen, und verdienter Weise geschätzt, veranlaßte solches manche Versuche unsrer Sprache es anzueignen. Hand Gerrenkorn, ein wackerer Mann, hat viele Feinde, die ihn unablässig verfolgen und beschädigen, ja zuletzt gar zu vernichten drohen. Aus allen diesen Anbilden geht er aber doch am Ende triumphirend hervor, besonders zu Heil und Fröhlichkeit der leidenschaftlichen Biertrinker. Gerade in diesem heitern genialischen Anthropomorphismus zeigt sich Burns als wahrhaften Dichter.

Auf weitere Nachforschung fanden wir dieses Gericht in der Ausgabe seiner poetischen Werke von 1822, welcher eine Skizze seines Lebens vorangeht, die uns wenigstens von den Aeußerlichkeiten seiner Zustände bis auf einen gewissen Grad belehrte. Was wir von seinen Gedichten uns zueignen konnten, übertrugen und von seinem außerordentlichen Talent, und wir bedauerten, daß uns die schottische Sprache grade da hinderlich war, wo er des reinsten natürlichsten Ausdrucks sich gewiß bemächtigt hatte. Im Ganzen jedoch haben wir unsern Studien so weit geführt, daß wir die nachstehende rühmliche Darstellung auch als unsrer Ueberzeugung gemäß unterschreiben können.

Inzwischen übrigens unser Burns auch in Deutschland bekannt sey, mehr als das Conversations-Lexikon von ihm überliefert, wüßte ich, als der neuern literarischen Bewegungen in Deutschland unkundig, nicht zu sagen: auf alle Fälle jedoch gedenke ich die Freunde auswärtiger Literatur auf die kürzesten Wege zu weisen: The Life of Robert Burns. By J. G. Lockhardt. Edinburgh 1828 recensirt von unserm Freunde im Edinburgh Review, December 1828.

Nachfolgende Stellen daraus übersetzt, werden den Wunsch, das Ganze und den genannten Mann auf jede Weise zu kennen, hoffentlich lebhaft erregen.

„Burns war in einem höchst prosaischen Zeitalter, dergleichen Britannien nur je erlebt hatte, geboren, in den allerungünstigsten Verhältnissen, wo sein Geist, nach hoher Bildung strebend, ihr unter dem Druck täglich herber körperlicher Arbeit nachzuringen hatte, ja unter Mangel und trostlosesten Aussichten auf die Zukunft; ohne Förderniß, als die Begriffe, wie sie in einer armen Manns Hütte wohnen, und allenfalls der Reime von Ferguson und Ramsay, als das Panier der Schönheit aufgesteckt. Aber unter diesen Lasten verstaubt er nicht, durch Nebel und Finsterniß einer so düstern Region entwickt sein Adlerauge die richtigen Verhältnisse der Welt und des Menschenlebens; er wächst an geistiger Kraft und drängt sich mit Gewalt zu verständiger Erfahrung. Angetrieben durch die unwiderstehliche Regsamkeit seines innern Geistes krauchelt er vorwärts und zu allgemeinen Ansichten, und mit stolzer Bescheidenheit reicht er uns die Frucht seiner Bemühungen, eine Gabe dar, welche unmöglich durch die Zeit als unvergänglich anerkannt worden.

„Ein wahrer Dichter, ein Mann in dessen Herzen die Anlage eines reinen Wissens keimt, die Töne himmlischer Melodien vorklingen, ist die köstlichste Gabe, die einem Zeitalter mag verliehen werden. Wir sehen in ihm eine freiere, reinere Entwickelung alles dessen was in uns das Edelste zu nennen ist; sein Leben ist uns ein reicher Unterricht und wir betrauern seinen Tod als eines Wohlthäters, der uns liebte so wie belebte.

„Solch eine Gabe hat die Natur in ihrer Güte uns an Robert Burns gegönnt; aber mit allzuvornehmer Gleichgültigkeit warf sie ihn an der Hand als ein Wesen ohne Bedeutung. Es war entstellt und zerstört ehe wir es anerkannten: ein ungünstiger Stern hatte dem Jüngling die Gewalt gegeben, das menschliche Dasein erbwürdiger zu machen, aber ihm war eine weitsichtige Führung seines eigenen nicht geworden. Das Geschick — denn so müssen wir in unserer Beschränktheit reden — seine Adler, die Adler der Andern lasteten zu schwer auf ihm, und dieser Geist, der sich erheben hätte, wäre es ihm nur zu wandern geglückt, sank in den Staub, seine herrlichen Fähigkeiten wurden in der Blüthe mit Füßen getreten. Er starb, wir dürfen wohl sagen, ohne jemals geliebt zu haben. Und so eine freundlich warme Seele, so voll von eingeborenen Reichthümern, solcher Liebe zu allen lebendigen und leblosen Dingen! Das spätt Tausendschönchen fällt nicht unbemerkt unter seine Pflugschar, so wenig als das wohlversorgte Reh der furchtsamen Aeßmaus, das er hervorwühlt. Der wilde Anblick des Winters ergötzt ihn; mit einer trüben, oft wiederkehrenden Zärtlichkeit, verweilt er in diesen ernsten Scenen der Verwüstung; aber die Stimme des Windes wird ein Psalm in seinem Ohr; wie gern mag er in den sausenden Wäldern dahin wandern, denn er fühlt seine Gedanken erhoben zu dem, der auf den Schwingen des Windes einherschreitet. Eine wahre Poetenseele! sie darf nur berührt werden und ihr Klang ist Musik.

„Welch ein warmes allumfassendes Gleichheitsgefühl, welche vertrauensvolle, grenzenlose Liebe! welch edelmüthiges Ueberschätzen des geliebten Gegenstandes! Der Bauer, sein Freund, sein unadrannes Mädchen sind nicht länger gering und dürftig, Held vielmehr und Königin; er rühmt sie als gleich würdig des Höchsten auf der Erde. Die rauhen Scenen schottischen Lebens steht er nicht in dem ärmlichen Lichte; aber in dem Rauche, in dem nackenden Trauenboden einer solchen rohen Wirthschaftei findet er noch immer Liebenswürdiges genug. Armuth schmalzt ist sein Gefährte, aber auch Liebe und Muth zugleich; die einfachen Gefühle, der Werth, der Edelsinn, welche unter dem Strohdach wohnen, sind lieb und ehrwürdig seinem Herzen. Und so über die niedrigsten Regionen des menschlichen Daseyns ergießt er die Glorie seines eigenen Gemüths und sie steigen, durch Schatten und Sonnenschein gesänftigt und verherrlicht, in einer Schönheit, welche sonst die Menschen kaum in den Höhen erblicken.

„Hat er auch ein Selbstbewußtseyn, welches oft in Stolz ausartet, so ist es ein edler Stolz, um abzuwehren, nicht um anzugreifen; kein kaltes mißlaunisches Gefühl,

ein freies und geselliges. Dieser poetische Landmann beträgt sich, möchten wir sagen, wie ein König in der Verbannung; er ist unter die Niedrigsten gerathen und fühlt sich gleich den Höchsten; er verlangt keinen Rang, damit man ihm keinen streitig mache. Den Zudringlichen kann er abstoßen, den Stolzen demüthigen, Vorurtheil auf Reichthum oder Adelsrecht haben bei ihm keinen Werth. In diesem dunklen Auge ist ein Feuer, woran sich eine abwürdigende Herablassung nicht wagen darf; in seiner Erniedrigung, in der äußersten Noth vergißt er nicht für einen Augenblick die Majestät der Poesie und Mannheit. Und doch, so hoch er sich über gewöhnlichen Menschen fühlt, sowert er sich nicht von ihnen ab; mit Wärme nimmt er an ihrem Interesse Theil; ja er wirft sich in ihre Arme und, wie sie auch sehen, bittet er um ihre Liebe. Es ist rührend zu sehen, wie in den düstersten Zuständen dieses stolze Wesen in der Freundschaft Hülfe sucht, und oft seinen Busen dem Unwürdigen aufschließt; oft unter Thränen an sein glühendes Herz ein Herz andrückt, das Freundschaft nur als Namen kennt. Doch war er scharf- und schnellsichtig, ein Mann vom durchdringendsten Blick, vor welchem gemeine Verstellung sich nicht bergen konnte. Sein Verstand sah durch die Tiefen des vollkommensten Betrügers, und zugleich war eine großmüthige Leichtgläubigkeit in seinem Herzen. So zeigte sich dieser Landmann unter uns: Eine Seele wie Aeolsharfe, deren Saiten vom gemeinsten Winde berührt, ihn zu gesetzlicher Melodie verwandelten. Und ein solcher Mann war es für den die Welt kein schicklicher Geschäft zu finden wußte, als sich mit Schmuggiern und Schenken herumzuzanken, Aerste auf den Talg zu berechnen und Bierfässer zu visiren. In solchem Abmühen ward dieser mächtige Geist kummervoll vergeudet, und hundert Jahre mögen vorübergehen, eh' uns ein gleicher gegeben wird, um vielleicht ihn abermals zu vergeuden."

Und wir wie den Deutschen zu ihrem Schiller Glück wünschen, so wollen wir in eben diesem Sinne auch die Schottländer segnen. Haben diese jedoch unserm Freunde so viel Aufmerksamkeit und Theilnahme erwiesen, so wär' es billig, daß wir auf gleiche Weise ihren Burns bei uns einführten. Ein junges Mitglied der hochachtbaren Gesellschaft, der wir gegenwärtiges im Ganzen empfohlen haben, wird Zeit und Mühe höchlich belohnt sehen, wenn er diesen freundlichen Gegendienst einer so verehrungswürdigen Nation zu leisten den Entschluß fassen und das Geschäft treulich durchführen will. Auch wir rechnen den belobten Robert Burns zu den ersten Dichtergestirn, welche das vergangene Jahrhundert hervorgebracht hat.

Im Jahr 1829 kam uns ein sehr sauber und angefällig gedruckter Octavbändchen zur Hand: Catalogue of German Publications, selected and systematically arranged for W. H. Koller and Jul. Gahlmann. London.

Dieses Büchlein, mit besonderer Kenntniß der deutschen Literatur, in einer die Uebersicht erleichternden Methode verfaßt, macht demjenigen der es ausgearbeitet und den Buchhändlern Ehre, welche ernstlich das bedeutende Geschäft übernehmen, eine fremde Literatur in ihr Vaterland einzuführen und zwar so, daß man in allen Fächern übersehen könne was dort geleistet worden, um sowohl den Gelehrten, den denkenden Leser, als auch den fühlenden und Unterhaltung suchenden anzulocken und zu befriedigen. Neugierig wird jeder deutsche Schriftsteller und Literator, der sich in irgend einem Fache hervorgethan, diesen Katalog aufschlagen um zu forschen: ob denn auch seiner darin gedacht, seine Werke, mit andern Verwandten, freundlich aufgenommen worden. Allen deutschen Buchhändlern wird es angelegen seyn zu erfahren: wie man ihren Verlag über den Canal betrachte, welchen Preis man auf das Einzelne setze, und sie werden nichts verabsäumen um mit jenen die Angelegenheit so ernsthaft angreifenden Männern in Verhältniß zu kommen, und dasselbe immerfort lebendig zu erhalten.

Wenn ich nun aber davon unserm schottischen Freunde vor so viel Jahren verfaßte Leben Schiller's, auf das er mit einer ihm so wohl anstehenden Bescheidenheit zurücksieht, hiebuch einleite und gegenwärtig an den Tag fördere: so erlaube er mir einige seiner neusten Aeußerungen hinzuzufügen, welche die bisherigen gemeinsamen Fortschritte am besten deutlich machen möchten.

Thomas Carlyle an Goethe.

Den 21. December 1829.

„Ich habe zu nicht geringer Befriedigung zum zweitenmale den Briefwechsel gelesen und sende heute einen darauf gegründeten Aufsatz über Schiller ab für das Foreign Review. Es wird Ihnen angenehm seyn zu hören, daß die Kenntniß und Schätzung der auswärtigen, besonders der deutschen Literatur, sich mit wachsender Schnelle verbreitet so weit die englische Zunge herrscht, so daß bei den Antipoden, selbst in Neuholland die Weisen Ihres Landes ihre Weisheit predigen. Ich habe kürzlich gehört, daß sogar in Oxford und Cambridge, unsern beiden englischen Universitäten, die bis jetzt als die Haltpunkte der insularischen eigenthümlichen Beharrlichkeit sind betrachtet worden, es sich in solchen Dingen zu regen anfängt. Ihr Niebuhr hat in Cambridge einen geschickten Uebersetzer gefunden und in Oxford haben zwei bis drei Deutsche schon hinlängliche Beschäftigung als Lehrer ihrer Sprache. Das neue Licht mag für gewisse Augen zu stark seyn; jedoch kann niemand an den guten Folgen zweifeln, die am Ende daraus hervorgehen werden. Laßt Nationen wie Individuen sich nur einander kennen, und der gegenseitige Haß wird sich in gegenseitige Hülfsleistung verwandeln, und anstatt natürlicher Feinde, wie benachbarte Länder zuweilen genannt sind, werden wir alle natürliche Freunde seyn."

Wenn uns nach allem diesem nun die Hoffnung schmeichelt, eine Uebereinstimmung der Nationen, ein allgemeineres Wohlwollen werde sich durch nähere Kenntniß der verschiedenen Sprachen und Denkweisen nach und nach erzeugen: so wage ich von einem bedeutenden Einfluß der deutschen Literatur zu sprechen, welcher sich in einem besonderen Falle höchst wirksam erweisen möchte.

Es ist nämlich bekannt genug, daß die Bewohner der drei brittischen Königreiche nicht gerade in dem besten Einverständnisse leben, sondern daß vielmehr ein Nachbar an dem andern genugsam zu tadeln findet, um eine heimliche Abneigung bei sich zu rechtfertigen. Nun aber bin ich überzeugt, daß wie die deutsche ethisch-ästhetische Literatur durch das dreifache Britannien sich verbreitet, zugleich auch eine Fülle Gemeinschaft von Philogermanen sich bilden werde, welche in der Neigung zu einer vierten, so nahverwandten Völkerschaft auch unter einander, als vereinigt und verschmolzen sich empfinden werden.

German Romance.

Vol. IV.

Edinburgh 1827.

Um den Sinn dieses Titels im Deutschen wieder zu geben müßten wir allenfalls sagen: Musterstücke, romantischer, auch mährchenhafter Art, ausgewählt aus den Werken deutscher Autoren welche sich in diesem Fache hervorgethan haben; sie enthalten kleinere und größere Erzählungen von Musäus, Tieck, Hoffmann, Jean Paul Richter und Goethe in freier anmuthiger Sprache. Werthvürdig sind die einem jeden Autor vorgesetzten Notizen, die man, so wie die Schillerische Biographie, gar wohl rühmen, auch unsern Tagesblättern und Heften zu Uebersetzung und Mittheilung, wenn es nicht etwa schon uns unbewußt geschehen ist, empfehlen darf. Die Lebenszustände und Ereignisse sind mit Sorgfalt dargestellt und geben von dem individuellen Charakter eines jeden, von der Einwirkung desselben auf seine Schriften genugsame Vorkenntniß. Hier sowohl wie in der Schillerischen Biographie beweist Herr Carlyle eine ruhige, klare, innige Theilnahme an dem deutschen poetisch-litterarischen Beginnen; er giebt sich hin an das eigentliche Bestreben der Nation; er läßt den Einzelnen gelten, jeden an seiner Stelle, und schlichtet hiedurch gewissermaßen den Conflict der innerhalb der Literatur irgend eines Volkes unvermeidlich ist. Denn leben und wirken heißt eben so viel als Partei machen und ergreifen. Niemand ist zu verdenken wenn er um Platz und Rang kämpft, der ihm seine Existenz sichert, und einen Einfluß verschafft der auf eine glückliche weitere Folge hindeutet.

Trübe sich nun hiedurch der Horizont einer innern Literatur oft viele Jahre lang, der Fremde läßt Staub, Dunst und Nebel sich setzen, zerstreuen und verschwinden, und sieht jene fernen Regionen vor sich aufgeklärt mit ihren lichten und beschatteten Stellen, mit einer Gemüthsruhe wie wir in klarer Nacht den Mond zu betrachten gewohnt sind.

Hier nun mögen einige Betrachtungen, vor längerer Zeit niedergeschrieben, eingeschaltet stehen, sollte man auch finden daß ich mich wiederhole, wenn man nur zugleich gesteht daß Wiederholung irgend zum Nutzen gereichen könne.

Offenbar ist das Bestreben der besten Dichter und Ästhetischen Schriftsteller aller Nationen schon seit geraumer Zeit auf das allgemein Menschliche gerichtet. In jedem Besondern, es sey nun historisch, mythologisch, fabelhaft, mehr oder weniger willkürlich ersonnen, wird man durch Nationalität und Persönlichkeit hin jenes Allgemeine immer mehr durchleuchten und durchscheinen sehen.

Da nun auch im praktischen Lebensgange ein Gleiches obwaltet und durch alles irdisch Rohe, Wilde, Grausame, Falsche, Eigennützige, Lügenhafte sich durchschlingt, und überall einige Milde zu verbreiten trachtet; so ist zwar nicht zu hoffen daß ein allgemeiner Friede dadurch sich einleite, aber doch daß der unvermeidliche Streit nach und nach löslicher werde, der Krieg weniger grausam, der Sieg weniger übermüthig.

Was nun in den Dichtungen aller Nationen hierauf hindeutet und hinwirkt, dieß ist es was die Uebrigen sich anzueignen haben. Die Besonderheiten einer jeden muß man kennen lernen, um sie ihr zu lassen, um gerade dadurch mit ihr zu verkehren, denn die Eigenheiten einer Nation sind wie ihre Sprache und ihre Münzsorten; sie erleichtern den Verkehr, ja sie machen ihn erst vollkommen möglich.

Eine wahrhaft allgemeine Duldung wird am sichersten erreicht, wenn man das Besondere der einzelnen Menschen und Völkerschaften auf sich beruhen läßt, bei der Ueberzeugung jedoch festhält, daß das wahrhaft Verdienstliche sich dadurch auszeichnet, daß es der ganzen Menschheit angehört. In einer solchen Vermittelung und wechselseitigen Anerkennung tragen die Deutschen seit langer Zeit schon bei. Wer die deutsche Sprache versteht und fluirt, befindet sich auf dem Markte wo alle Nationen ihre Waaren anbieten, er spielt den Dolmetscher, indem er sich selbst bereichert.

Und so ist jeder Uebersetzer anzusehen, daß er sich als Vermittler dieses allgemein geistigen Handels bemüht, und den Wechseltausch zu befördern sich zum Geschäft macht. Denn was man auch von der Unzulänglichkeit des Uebersetzens sagen mag, so ist und bleibt es doch eines der wichtigsten und würdigsten Geschäfte in dem allgemeinen Weltverkehr.

Der Koran sagt: „Gott hat jedem Volke einen Propheten gegeben in seiner eigenen Sprache.“ So ist jeder Uebersetzer ein Prophet in seinem Volke. Luthers Bibelübersetzung hat die größten Wirkungen hervorgebracht, wenn schon die Kritik daran bis auf den heutigen Tag immerfort bedingt und mäkelt. Und was ist denn das ganze ungeheure Geschäft der Bibelgesellschaft anders, als das Evangelium einem jeden Volke in seine Sprache und Art gebracht zu überliefern?

Wallenstein.

From the German of Fr. Schiller.

Edinburgh 1827.

Wenn ich oben durch ein poetisches Gleichniß auf das Gefühl hindeutete, welches Uebersetzungen unserer dichterischen Arbeiten jederzeit erregen müssen, so wird man mir gern zugestehen, daß ich bei einer Uebersetzung Wallensteins eine beinahe noch lebhaftere Empfindung in mir hervorgebracht fühle.

Während der Arbeit an dieser höchst bedeutenden Trilogie kam ich dem Verfasser nicht von der Seite. Er hatte die Gabe über das was er vorhatte, ja so eben arbeitete, sich mit Freunden besprechen zu können. Ein wunderbares Nachgehen und Verharren lag in der Natur seines ewig reflectirenden Geistes; es störte seine Production keineswegs, sondern regelte sie und gab ihr Gestalt, wie aus unsrer durch zehn Jahre geführten Correspondenz nächstens zu ersehen seyn wird.

Brachte ich nun nach seiner Vollendung, dieses dreifache

Werk, gemeinschaftlich mit meinem Freunde auf das Theater, erduldete ich die Unbilden aller Proben, die Mühseligkeiten der ganzen Technik, den Verdruß, daß denn doch zuletzt nicht alles gehörig zur Erscheinung gelangte; wohnte ich so mancher Vorstellung in kritisch dirigirendem Sinne bei; klangen zuletzt die herrlichen Worte in des Schauspielers individuellem nicht immer rein correspondirendem Sprachton mir vor die Ohren, wußt' ich das Gedicht auswendig: so wird man mir verzeihen, wenn ich sage, daß es mir zuletzt ganz trivial und bedeutungslos ward, so daß ich es in vielen Jahren weder wiedersehen noch lesen mochte.

Nun aber trat es mir auf einmal in der Sprache Shakspeare's entgegen, die große Analogie zweier vorzüglicher Dichterfreien ging mir lebhaft auf; es war das erste frische wieder, dasselbe in einem andern, und so neu daß es mich wieder mit seiner völligen Kraft ergriff und die innerlichste Rührung hervorbrachte. Die Vorrede ist höchst bedeutend, indem ein tiefes Studium der Schiller'schen Werke daraus hervorgeht. Von dem Lager, das er nicht zu übersetzen wagt, giebt er historische Kenntniß, den Schlußgesang aber übersetzt er, und wir vernehmen ihn aufs neue in fremder Sprache eben so aufregend wie er vor Jahren auf uns wirkte.

Edinburgh Review und Foreign- und Foreign Quarterly Reviews

vom Jahre 1828.

Das Edinburgh Review, sodann der dortigen Foreign- und Foreign Quarterly Reviews, dürfen wir diesmal nur flüchtig erwähnen.

Diese Zeitschriften, wie sie sich nach und nach ein größeres Publicum gewinnen, werden zu einer geboßten allgemeinen Weltliteratur auf das wirksamste beitragen; nur wiederholen wir, daß nicht die Rede seyn könne, die Nationen sollen übereindenken, sondern sie sollen nur einander gewahr werden, sich begreifen, und wenn sie sich wechselseitig nicht lieben mögen, sich einander wenigstens dulden lernen. Wenn nun diesmal mehrere Gesellschaften, welche die brittischen Inseln mit dem Auslande bekannt zu machen die Absicht haben, in sich selbst wirklich übereinstimmend erfunden werden, so erfahren wir Ausländer dadurch wie man dort gesinnt ist, wie man denkt und urtheilt. Im Ganzen gestehen wir gern, daß sie höchst ernst, aufmerksam, mit Fleiß, umsichtig und allgemein wohlwollend zu Werke gehen; und für uns wird das Resultat seyn, daß wir über unsere eigne kaum vergangene Literatur, die wir gewissermaßen schon beseitigt haben, wiederum zu denken und neue Betrachtungen anzustellen genöthigt werden. Bemerkenswerth ist besonders die bedeutende Art, irgend einen namhaften Autor zum Grunde zu legen und das ganze Revier, worin derselbige wirkt, bei dieser Gelegenheit zu überschauen.

Bei den poetischen Leistungen von Ernst Schulze kommt die Einwirkung Wieland's durch Beispiel, die Theilnahme Bouterwek's durch freundschaftlich belehrenden Umgang zur Sprache. Ahasverus, von Klingemann, giebt Gelegenheit das neuere deutsche Trauerspiel, sein Bestreben und Unternehmen darzustellen.

Victor Goußin's philosophische Fragmente geben Anlaß, unumstößig von der deutschen Philosophie überhaupt zu sprechen, und sich zuletzt für Jacobi's Gefühlslehre zu erklären. Briefe eines deutschen Reisenden veranlassen den Referenten auf die Seite derjenigen zu treten, welche Deutschland gern als eine große Einheit sehen möchten und als Mittelpunkt derselben eine große Hauptstadt wünschen. Bei den Anfängen des Herrn von Hammer, denen man alle Gerechtigkeit widerfahren läßt, wird bemerkt, daß er denn doch zu sehr als Parteischriftsteller auftrete und den Widerwillen gegen die neuesten geheimen Gesellschaften in jene Zeiten hinübertrage.

Ein Aufsatz, der von einigen Schriften, welche Franz Horn angehören, ausgeht, beschäftigt sich, diese im Rücken lassend, gleichfalls auf eine höchst merkwürdige Weise die Labyrinthe deutscher Denkart und Kunst zu durchwandern und darzustellen. Werner's Leben und Schriften scheinen sie mit dem billigsten Ernst behandelt zu haben; aber wir gestehen gern, daß uns der Muth fehlte, jenen Complex von Vorzügen, Verirrungen, Thorheiten, Talenten, Mißgriffen und Extravaganzen, Ärgnissen und Verwegenheiten, an denen wir mehrere Jahre, bei redlich menschlicher Theilnahme, bitterlich gelitten, nochmals historisch-kritisch gelassenen Schrittes zu verfolgen.

Aber die Handelsweise jener Kunstrichter fordert in vielfachem Sinne unsere Aufmerksamkeit. Bei mannichfaltigem Abweichen deuten doch die in den Hauptpunkten übereinstimmenden Urtheile auf eine wo nicht geschlossene Gesellschaft, doch auf eine Anzahl in gleichem Sinn und auf gleiche Weise heranwachsender Zeitgenossen. Bewundernswürdig ist der treffende Fleiß, sind die sorgfältigen Bemühungen, die sie anwenden, sich in unsern verwickelten ästhetisch-literarischen Zuständen umzuschauen, sie von einem höheren Standpunkte mit Gerechtigkeit und Billigkeit zu überblicken; daher wir denn noch öfters darauf zurückkehren hoffen dürfen.

The Foreign Quarterly Review.

Nr. 1. Juli 1827.

Vor allen Dingen berühret uns, wie in dieser Zeitschrift die sittlich-ästhetischen Bemühungen der Deutschen aufgenommen und angesehen sind. Der Referent dieses Faches ist ein merkwürdiger Mann, dem wir noch gar manche Aufklärung über uns selbst und andere verdanken werden.

In dem ersten Aufsatz, überschrieben: On the Supernatural in Fictitious Compositions, welches wir übersetzen möchten: das Uebernatürliche in fabelhaften Erzählungen, hat er von den Werken unsers Hoffmann's den Anlaß genommen seine Gedanken auszusprechen.

Statt aller Definition und Erklärung trägt er eine kurze Geschichte vor, wodurch das natürlich Wahre des

Ahnungsvollen und Schauderhaften vor den Geist gebracht wird; sodann zeigt er, wie von hier an die Einbildungskraft immer vorschreite, bis sie endlich, wenn sie keine höhere bändigende Kunst anerkennt, sich ganz und gar ins Falsche verliert, das Gräßliche, Schreckliche ins Unnatürliche und Unmögliche steigert und zuletzt ganz und gar Unerträgliches hervorbringt.

Der Verfasser dieses Aufsatzes hat eine eigene Art von Kritik; es ist dieselbe, welche das Tageslicht ausübt, indem es die Gegenstände aller Art mit einer heitern Gleichgültigkeit bescheint und sie eben dadurch jedem Urtheil offenbar vorlegt. Hoffmann's talentreiches Naturell weiß er anzuerkennen; er begleitet ihn durch alle krankhaften Verirrungen mit freundlichem Bedauern bis zu den krampfhaften Aeußerungen eines vorzüglichen auf den Tod gefolterten Wesens, wo er zuletzt auszurufen genöthigt ist: „Wir müssen uns von diesen Fratzereien lossagen, wenn wir nicht selbst toll werden wollen."

Hören wir ihn ferner: „Es ist unmöglich Mährchen dieser Art irgend einer Kritik zu unterwerfen; es sind nicht die Geschöpfe eines poetischen Geistes, sie haben kaum so viel scheinbaren Gehalt als den Verrücktheiten eines Mondsüchtigen allenfalls zugestanden würde; es sind fieberhafte Träume eines leichtbeweglichen kranken Gehirns, denen wir, wenn sie uns gleich durch ihr Wunderliches manchmal anregen oder durch ihr Seltsames überraschen, niemals mehr als eine augenblickliche Aufmerksamkeit widmen können. Fürwahr! Die Begeisterungen Hoffmann's gleichen oft den Einbildungen, die ein unmäßiger Gebrauch des Opiums hervorbringt, und welche mehr den Beistand des Arztes als des Kritikers fordern möchten. Und wenn wir auch anerkennen, daß der Autor, wenn er seiner Einbildungskraft ernster geboten hätte, ein Schriftsteller der ersten Bedeutung geworden wäre, so dürfte er doch, indem er dem kranken Zustand seines zerrütteten Wesens nachhängt, jener gränzenlosen Lebhaftigkeit der Gedanken und Auffassungen als anheim gegeben erscheinen, welche der berühmte Nicolai, nachdem er viel davon gelitten, doch endlich zu besiegen das Glück hatte. Blutentleerungen und sonstige Reinigungen, verbunden mit gesunder Philosophie und überlegter Beobachtung, würden unsern Hoffmann wie jenen bedeutenden Schriftsteller zu einem gesunden Geisteszustand wieder zurückgebracht haben und seine Einbildungskraft, in einem gleichen und ruhigen Gang sich bewegend, hätte vielleicht das höchste Ziel poetischer Kunst erreicht. — Seine Werke jedoch, wie sie gegenwärtig liegen, dürften nicht als Muster der Nachahmung aufzustellen sein, vielmehr als Warnungstafeln, die uns anschaulich machen, wie die fruchtbarste Einbildungskraft erschöpft werden kann durch einen leichtsinnigen Verschwendungstrieb des Besitzers."

Wir können den reichen Inhalt dieses Artikels unsern Lesern nicht genugsam empfehlen; denn welcher treue, für Nationalbildung besorgte Theilnehmer hat nicht mit Trauer gesehen, daß die krankhaften Werke jenes leidenden Mannes lange Jahre in Deutschland wirksam gewesen und solche Verirrungen als bedeutend gefeierte Neuigkeiten gefunden Gemüthern eingeimpft würden.

Wir wollen noch einige gelegentliche Betrachtungen hinzufügen.

Wenn man auch keine Art der Production aus dem Reiche der Literatur ausschließen kann und soll, so befremdet denn doch das immerfort sich wiederholende Unheil darin, daß, wenn irgend eine Art von wunderlicher Composition sich hervorthut, der Verfasser von dem einmal betretenen Pfade nicht weichen kann und mag; wobei das Schlimmste ist, daß er gar viele mit mehr oder weniger Talent begabte Zeitgenossen nach sich reißt.

Würden vorzügliche Geister sich auf mehr als Eine Weise versuchen, so würden sie sich und andere überzeugen können, daß durch mannichfaltige Uebung der Geist eben so vielseitig wirksam werden kann, als er durch vielfache Studien an Klarheit und Umsicht gewinnt.

Daß eine gewisse humoristische Anmuth aus der Verbindung des Unmöglichen mit dem Gemeinen, des Unerhörten mit dem Gewöhnlichen entspringen könne, davon hat der Verfasser der neuen Meinung ein Zeugniß in geben getrachtet. Er hätte sich aber den Versuch zu wiederholen, weil das Unternehmen schwieriger ist als man denkt.

In diesem Bezug, obgleich etwas ferner liegend, finden wir eins der Grimmischen Kindermährchen zu empfehlen, wo der naturfeste Bauernjunge, der immer von Schaudern (Grieseln) hört, und höchst neugierig, was denn das eigentlich für eine Empfindung sey? die gespenstertollsten Abenteuer mit realistischer Gemüthsruhe besteht und durch eine Reihe der fürchterlichsten Zustände hindurch, bei welcher dem Leser wirklich schaudert, seinen reinen Prosaismus bewährt, einen Tod- und Teufels-Spaß als ganz etwas Gemeines behandelt, und im höchsten Glück sich nicht beruhigen kann, daß ihm eine solche Erfahrung nicht hat werden wollen, bis er endlich, durch einen absurden Weiberspaß, belehrt wird was denn eigentlich Schaudern sey.

Der Gegensatz von Aeußerem und Innerem, von Einbildungskraft und Derbheit, von unverwüstlichem gesundem Sinn und gespenstischem Trug kann nicht besser dargestellt werden. Ja, daß er zuletzt nur auf eine ganz reale Weise zu beruhigen ist, finden wir meisterhaft erfunden, und so statt die Auflösung scheinen mag, getrauen wir uns doch sie als höchst geistreich anzurühmen.

Whims and Oddities.

1827.

Dies Werk, dessen Titel vielleicht mit Grillen und Kuriositäten zu übersetzen wäre, läßt sich schwer beurtheilen. Inzwischt wird der Leser dadurch äußerst irre, daß die eingeschalteten barocken Figuren nur zum Theil auf die Gedichte und prosaischen Aufsätze, denen sie beigegeben sind, wirklichen Bezug haben; man sucht im Texte Uebereinstimmung mit den Bildern, und findet keine; ein andermal gehören sie wieder ganz eigentlich zusammen, und es brauchte Zeit bis man hierüber ganz im Reinen wäre. Denn wer will mit einem Humoristen rechten oder mit ihm völlig übereinkommen!

Der Autor gefällt sich, nach allen Seiten hinzudeuten, sich in Anspielungen zu ergehen, welche der continentale Leser wohl schwerlich alle sich zurecht legen

könnte. Mannichfaltige Stellen so verstorbener als lebender Poeten und Schriftsteller aller Art, besonders auch volksmäßige Sprüchlein und Redensarten, verflicht er in seinen Vortrag, welche nicht auf uns wirken; da wir denn, wie immer in solchen Fällen, nur das Allgemeinere, weniger Bedeutende uns anzueignen können.

Wie man aber nach und nach vorgemeldete Schwierigkeiten überwindet, so gesteht man dem Autor, wie dem Skizzisten, Geist und Talent sehr gerne zu. Die prosaischen Aufsätze sind lebhaft humoristisch, aber mäßig, nicht fratzenhaft; der Klopffechter bleibt bei der Klinge. Die Gedichte zeugen zwar von keinem tiefen poetischen Sinn, aber man freut sich an einem klaren freien Blick auf die vorliegende Welt.

Vorzüglich brav ist er zur See. Ebb' und Fluth, Wogen und Sturm, Schaum und Gischt weiß er recht gut zu malen und an Ort und Stelle gehörig zu brauchen; nur zieht er zuletzt alles, selbst was sich zum Erhabenen hinneigt, ins Absurd-Possenhafte, welches denn beim ersten Aufschlagen sogleich einem jeden Leser zum voraus angekündigt ist.

Italiänische Literatur.

Don Ciccio.

Nachdem das Morgenblatt diesen, in der geheimen Italiänischen Literatur sehr berüchtigten Namen einmal ausgesprochen, so wird es nicht unwillkommen seyn, das Nähere von ihm und seinem Gegner zu hören.

Der wahre Name des in seiner Schmach vielbesungenen Mannes war Buonaventura Arrighini, gebürtig von Lucca; sein Widersacher aber hieß Giovanni Francesco Lazzarelli, Edelmann von Gubbio, durch Schriften in Prosa und Versen berühmt, Mitglied der vornehmsten Gesellschaften in Italien, besonders der Arcadier.

Lazzarelli, geboren im Jahr 1621, eilte glücklich auf der Bahn der Ehren fort, und ergab sich der Rechtsgelehrtheit, welche er in der Römischen Curie, als Auditor des Cardinals Carpegna, praktisch ausübte. Allein seine Familie zu erhalten, kehrte er ins Vaterland zurück, bekleidete manche öffentliche Aemter, und suchte das wichtige eines Gonfaloniere; doch begab er sich aufs neue in ausländische Dienste und trieb die Geschäfte eines Rechtsfreundes zu Ferrara, Perugia, Macerata und Bologna; sogar Genua und Lucca wollten sich so vorzüglicher Talente bedienen. Zuletzt erhob ihn der Herzog von Mirandola zu seinem Rath und Secretär und endlich zum Präfekten der Residenz, wo er, stets in gutem Verhältniß zu seinem Fürsten und den berühmtesten Literatoren, 1693 starb.

Er war, sagen Gleichzeitige, eines ernsten und schönen Anblicks, von hoher Statur und reichlicher Körpergestalt. Kastanienbraune Haare, schwarze Augen und eine weite Stirn zeichneten ihn aus. Er hatte anmuthige und gefällige Manieren, eine wundersam klinge, gelehrte und erheiternde Unterhaltung; seine Lebensart, seine Religion, Nächstenliebe und Pflichttreue sind wurden ohne Ausnahme gerühmt.

Als er im Gericht in Macerata saß, war Arrighini sein vertrauter College; worüber sie sich aber bis auf den Grad des seltsamsten Hasses entzweit, ist nicht bekannt geworden; genug, in dem Werke:

La Cicceide,
legittima di Gio. Francesco Lazzarelli.
Edizione accresciuta
in Amsterdam MDCCLXXX.

finden sich 330 Sonette, welche alle damit schließen, daß Don Ciccio ein N. N. sey. Hierauf folgen 80 Gedichte, zum Theil gleichfalls Sonette, sämmtlich zu demselben löblichen Zweck bestimmt; das vorletzte ist nach dem Tode des Ciccio und das letzte von dem Verfasser aus dem Fegefeuer datirt. Auch diese Angabe ist von gleichem, unvermüthlichem Humor und poetischem Werth.

Nun glauben wir aber unsern Lesern eine Entwicklung schuldig zu seyn, wie es möglich gewesen, eine solche Masse von Schmähgedichten, wohlgezählt 410, auf einen einzigen Mann auszuschütten, der kein verdienstloser, schlechter Mensch, aber wohl eine ungeschickte, zudringliche, anmaßliche Person gewesen seyn mag. Hätte nun der Dichter seinen Haß blos verneinend ausgesprochen, seinen Gegner nur geschollen, ihm durch Verkleinerungen allen Werth und Würde zu rauben gesucht, so wär' es ihm schwerlich geglückt, den Leser anzuziehen und festzuhalten. Da er aber glücklicherweise versteht, seinen Schalkheiten positiven Gehalt zu geben, so bringt er uns jedesmal Gewinn, belehrt und nöthigt uns auf Unkosten seines Gegners zu lachen. Auf welchem Wege ihm jedoch dieses gelingt, wird nunmehr umständlicher aus einander zu setzen seyn.

Lazzarelli hatte das Glück in die Epoche einer sehr hohen, aber auch zugleich freien und losen Cultur zu fallen, wo es erlaubt ist, die würdigsten Gegenstände der nächstvergangenen Zeiten parodistisch zu benutzen. Die Sonette fallen in die Jahre 1683, 84, unter die Regierung Innocenz XI, die keineswegs bigott war. Ihn sieht man ausgerüstet mit allem, was Alterthum und Geschichte darbietet, was ein kirchliches und politisches Leben mittheilt, was Künste spielend überliefern, und wovon die Wissenschaft entweder schon vollständige Kenntniß giebt, oder doch die ersten Blicke gewährt. Geistesfülle, Weltklugheit, Gründlichkeit und gefällige Aeußerungen, alles findet sich beisammen, und man würde nicht endigen, wenn man alle die Elemente hererzählen wollte, aus welchen der Verfasser seinen Mutwillen auferbaut; genug, nicht allein Italiänische Kenner und Naturforscher, sondern auch Französische behaupten, daß Lucrez nicht würdiger von der Natur gesprochen, Homer sie nicht schöner beschrieben habe.

Ohne in ein solches unbedingtes, vielleicht Manchem übertrieben scheinendes Lob gerade einzustimmen, will sich versuchen ferner abzuleiten, wie unserm Autor dasselbe zu Theil werden konnte.

Unser jenen schon angedeuteten großen Vorzügen eines glücklichen Naturells und einer ausreichenden theoretischen und praktischen Bildung, genoß der Verfasser des noch größern Nationalvortheils, einer lebendigen Weltanschauung. Der Italiäner, von Kindheit an öffentlich lebend, bemerkt, erst spielend, dann heiter, dann ernst, alle die unendlichen Abdrehungen, in welchen die bürgerliche Gesellschaft sich um ihn her bewegt. Alles

was dem Menschen die Natur, was ihm Instand und Ausbildung giebt, legt sich vor einem klaren Auge ganz offenbar. Bedenke man nun, daß die beiden höchsten Zweige der Verfassung, alle Functionen des Religionscultus und der Gerichtspflege, sich am hellen Tage in der freien Luft vor allen Augen des ganzen Jahr über entfalten, so begreift man, was da zu sehen, zu bemerken und zu lernen ist. Der Bettler wie der Marchese, der Mönch wie der Cardinal, der Vetturin wie der Krämer, der Handwerker wie der Künstler, alle treiben ihr Wesen vor den aufmerkenden Augen einer immerfort urtheilenden Menge. Keine Nation hat vielleicht einen so scharfen Blick zu bemerken, wenn einer etwas Ungeschicktes zu seinem Schaden oder etwas Klugen zu seinem Augen unternimmt, wovon der sicherste Beweis ist, daß der größte Theil ihrer Sprüchwörter aus solchen strengen und unbarmherzigen Bemerkungen entstanden.

Jenes öffentliche Leben der Italiäner, welches von allen Reisenden gekannt, von allen Reisebeschreibern bemerkt ist, bringt ein heiteres, glänzendes Wesen in ihre Literatur; ja die Italiänischen Schriftsteller sind schwerer zu beurtheilen als die anderer Nationen. Ihre Prosaisten werden Poeten, ehe man sich's versieht, weil sie daszenige, was mit dem Dichter geboren wird, in ihren Kinderjahren gleich aus der zweiten Hand empfangen und mit einem bequemen Reichthum nach ihren Jahrgängen gar leicht gebaren können.

Hieraus läßt sich einsehen, warum es bei dem Deutschen gerade das Umgekehrte ist, und warum wahrhaft poetische Naturen unserer Nation meist gewöhnlich ein trauriges prosaisches Ende nehmen.

Jenes Anfassen der Italiäner auf ein geschicktes oder ungeschicktes Betragen giebt gerade unserm Lazzarelli sehr viel Waffen gegen seinen Gegner. Dieser mag von der Mutter Natur an Gestalt nicht begünstigt, in seinem Betragen nicht angenehm gebildet, in seinen Unternehmungen schwankend und unsicher, im Handeln übereilt, mitunter durch Heftigkeit widerwärtig, und mehr verworren als klar gewesen seyn; dieses alles weiß nun sein Gegner in einzelnen Fällen hervorzuheben, so genau und bestimmt zu zeichnen, daß man einen, zwar nicht verdienstlosen, aber doch dämischen Menschen vor sich zu sehen glaubt, ja den Griffel anfassen möchte, um die Carricatur auf der Tafel zu entwerfen.

Wie manches dieses noch übrig, theils über die vorliegenden Gedichte zu sprechen, theils bei dieser Gelegenheit vergleichungsweise zu berühren; doch ersparen wir dieß auf andere Zeit, und bemerken nur noch Folgendes:

In der ersten Lust, als der Verfasser ein ganzes Jahr mit täglichen Invectiven auf seinen Widersacher anfüllte, mag er mit Absichten nicht karg gewesen seyn, wie denn mehrere Sonette an benannte Personen als Zeugen der Absurdität des Don Ciccio gerichtet sind; hierauf mögen Sammlungen entstanden seyn, die zuletzt eine rohe Ausgabe hinter dem Rücken des Autors veranstaltet worden. Hierüber beklagt er sich, besonders über fremden Einschub, wahrscheinlich um sich gegen die verfänglichsten Stellen zu verwahren; hinterdrein giebt er die Gedichte selbst heraus, jedoch mit falschem Vorlegernamen und Druckort: Paris, bei Claudius Rind. Beide Angaben sind uns nicht zu Augen gekommen; die dritte abgemeldete dingegen scheint sorgfältig, jedoch nicht ohne Druckfehler, nach der zweiten abgedruckt, wahrscheinlich auch in Italien. Diese ist noch im Buchhandel zu finden, und seinen geistreichen Freund der Italiänischen Literatur wird es gerenen, sie in seine Handbibliothek aufgenommen zu haben.

Dante.

Bei Anerkennung der großen Geistes- und Gemüths-Eigenschaften Dante's werden wir in Würdigung seiner Werke sehr gefördert, wenn wir im Auge behalten, daß gerade in seiner Zeit, wo auch Giotto lebte, die bildende Kunst in ihrer natürlichen Kraft wieder hervortrat. Dieser sinnlich-bildlich bedeutend wirkende Drang beherrschte auch ihn. Er faßte die Gegenstände so deutlich ins Auge seiner Einbildungskraft, daß er sie scharf umrissen wiedergeben konnte; deshalb wir denn das Abstracteste und Seltsamste gleichsam nach der Natur gezeichnet vor uns sehen. Wie ihn denn auch der dritte Reim niemals genirt, sondern auf eine oder andere Weise seinen Zweck ankündigen und seine Gestalten umgränzen hilft. Der Uebersetzer nun ist ihm hierin meist gefolgt, hat sich das Vorgebildete vergegenwärtigt, und, was in dessen Darstellung erforderlich war, in seiner Sprache und seinen Reimen zu leisten gesucht. Bleibt mir dabei etwas zu wünschen übrig, so ist es in diesem Betracht.

Die ganze Anlage des Dante'schen Höllenlocals hat etwas Mikromegisches und deshalb Sinnverwirrendes. Von oben herein bis in den tiefsten Abgrund soll man sich Kreis in Kreisen imaginiren; dieses giebt aber gleich den Begriff eines Amphitheaters, das, ungeheuer wie es seyn möchte, uns immer als etwas künstlerisch Beschränktes vor die Einbildungskraft sich hinstellt, indem man ja von oben herein alles bis in die Arena und diese selbst überblickt. Man beschaue das Gemälde des Organs und man wird eine angekehrte Tafel des Gehes zu sehen glauben, statt einer Kegeis einen Trichter. Die Erfindung ist mehr rhetorisch als poetisch, die Einbildungskraft ist aufgeregt, aber nicht befriedigt.

Indem wir aber das Ganze nicht eben rühmen wollen, so werden wir durch den seltsamen Reichthum der einzelnen Localitäten überrascht, in Staunen gesetzt, verwirrt und zur Verehrung genöthigt. Hier, bei der übrigen und deutlichen Ausführung der Terzerei, die uns Schritt für Schritt die Aussicht benimmt, gilt das was ebenmäßig von allen sinnlichen Bedingungen und Beziehungen, wie auch von den Personen selbst, deren Strafen und Martern, zu rühmen ist. Wir wählen ein Beispiel, und zwar den zwölften Gesang:

Rauhfelsig war's da wo wir niederklommen,
Das Steingeklüft den Augen übergroß;
So wie die dieser Tage wahrgenommen
Am Bergsturz diesseits Trento, der den Schooß
Der Etsch verengte, niemand konnte wissen
Durch Unterwühlung oder Erdenstoß? —
Von Felsenmassen, dem Gebirg entrissen,
Unübersehbar, lag der Hang verdeckt,
Fels über Felsen zackig hingeschmissen,
Bei jedem Schritte zauderte ich erschreckt.

So gingen wir, von Trümmern rings umfaßt,
Auf Trümmern seufzlich, schwankend aber wankten
Sie unter meinem Fuß, der neuen Last.

Er sprach darauf: in düstersten Gedanken
Beschauest du den Felsenschutt, bewacht
Von toller Wuth, sie trieb ich in die Schranken;
Allein vernimm: als in der Hölle Nacht
Zum erstenmal so tief ich abgedrungen,
War dieser Fels noch nicht herabgekracht;
Doch kurz vorher eh' der herabgeschwungen
Vom höchsten Himmel herkam, der dem Dis
Des ersten Kreises große Beut' entrungen,
Erbebte so die graus Finsternis,
Daß ich die Meinung faßte: Liebe tücke
Durchs Weltenall und stürzt' in mächtigem Riß
Ins alte Chaos neu die Welt zurücke.
Der Fels, der seit dem Anfang festgeruht,
Ging damals hier und anderwärts in Stücke.

Zuvörderst nun muß ich folgendes erklären: Obgleich in meiner Originalausgabe des Dante, Venedig 1739, die Stelle: e quel ch' è visso a questo mal primaio auch auf den Minotaur gedeutet wird, so bleibt sie mir doch bloß auf das Local bezüglich. Der Ort war gebirgig, rund-felsig (alpestro), aber das ist dem Dichter nicht genug gesagt; das Besondere daran (per quel ch' iv' er' arrivo) war so schrecklich, daß es Augen und Sinn verwirrte. Daher, um sich und andern nur einigermaßen genug zu thun, erwähnt er, nicht sowohl gleichnißweise als in einem sinnlichen Beispiel, eines Bergsturzes, der, wahrscheinlich zu seiner Zeit, den Weg von Trente nach Verona versperrt hatte. Dort mochten große Felsenplatten und Trümmerkreise des Urgebirgs noch scharf und frisch über einander liegen, nicht etwa verwittert, durch Vegetation verbunden und ausgeglichen, sondern so, daß die einzelnen großen Stücke bedeutartig, aufrufend durch irgend einen Anstritt leicht ins Schwanken zu bringen gewesen. Dieses geschieht denn auch hier als Dante herabsteigt.

Nun aber will der Dichter jenes Naturphänomen unendlich überbieten; er braucht Christi Höllenfahrt, um nicht allein diesen Sturz, sondern auch noch manchem andern umher in dem Höllenreiche eine hinreichende Ursache zu finden.

Die Wanderer nähern sich nunmehr dem Blutgraben, der, bogenartig, von einem gleichenden ebenen Strande umfangen ist, wo Tausende von Centauren umherspringen und ihr wildes Wächterwesen treiben. Virgil ist auf der Asche schon nah genug dem Gyron gewesen, aber Dante schwankt noch mit unsicherem Schritt zwischen den Felsen; wir müssen noch einmal dahinsehen, denn der Centaur spricht zu seinen Gesellen:

„bewerkt' der hinten kommt, beweget
Was er berührt, wie ich es wohl gewahrte,
Und wie's kein Todesfuß zu machen pflegt."

Man frage nun seine Einbildungskraft, ob dieser ungeheure Berg- und Felsensturz im Geiste nicht vollkommen gegenwärtig geworden sey?

In den übrigen Gesängen lassen sich, bei veränderter Scene, eben ein solches Festhalten und Ausmalen durch Wiederkehr derselben Bedingungen finden und vorweisen. Solche Parallelstellen machen uns mit dem eigentlichen Dichtergeist Dante's auf den höchsten Grad vertraut.

Der Unterschied des lebendigen Dante und der abgeschiedenen Todten wird auch anderwärts auffallend, wie z. B. die geistigen Bewohner des Reinigungsortes (Purgatorio) vor Dante erschrecken, weil er Schatten wirft, woran sie seine Körperlichkeit erkennen.

Classiker und Romantiker in Italien,

sich heftig bekämpfend.

Romantico! den Italiänern ein seltsames Wort, in Neapel und dem glücklichen Campanien noch unbekannt, in Rom unter Deutschen Künstlern allenfalls üblich, macht in der Lombardie, besonders in Mailand, seit einiger Zeit großes Aufsehen. Das Publicum theilt sich in zwei Parteien, sie stehen schlagfertig gegen einander, und, wenn wir Deutschen uns ganz genau des Adjectivum romantisch bei Gelegenheit bedienen, so werden dort durch die Ausdrücke Romanticismo und Criticismo zwei unversöhnliche Seelen bezeichnet. Da bei uns der Streit, wenn es irgend einer ist, mehr praktisch als theoretisch geführt wird, da unsere romantischen Dichter und Schriftsteller die Mitwelt für sich haben und es ihnen weder an Verlegern noch Lesern fehlt, da wir über die ersten Schwankungen des Gegensatzes längst hinaus sind und beide Theile sich schon zu verständigen anfangen; so können wir mit Beruhigung zusehen, wenn das Feuer, das wir entzündet, nun über den Alpen in lodern anfängt.

Mailand ist aber vorzüglich geeignet, ein Schauplatz dieses Kampfes zu werden, weil daselbst mehr Literatoren und Künstler als irgendwo in Italien sich beisammen finden, die, bei ermunternden politischen Händeln, nunmehr literarischen Streitigkeiten ein Interesse abgewinnen. Vorzüglich aber mußte in dieser wichtigen Stadt zuerst eine solche Bewegung entstehen, da man sich daselbst von Deutscher Sprache und Bildung, bei so naher Nachbarschaft und mannichfaltigen Handelsverhältnissen, einen Begriff zu machen Gelegenheit findet.

Daß in Italien jene Cultur, die sich von den alten Sprachen und den darin verfaßten unnachahmlichen Werken herschreibt, in großer Verehrung stehe, läßt sich gar wohl denken, ja, daß man auf diesem Grunde, worauf man sich erbaut, nun auch allein und ausschließlich zu ruhen wünscht, ist der Sache ganz gemäß; daß diese Anhänglichkeit zuletzt in eine Art Sklaverei und Pedanterie ausläuft, möchte man als natürliche Folge gar wohl entschuldigen. Haben doch die Italiäner in ihrer eigenen Sprache einen solchen Widerstreit, wo eine Partei an Dante und den früheren, von der Crusca citirten Florentinern festhält, unsere Worte und Wendungen aber, wie sie leben und Weltbewegung jüngern Geistern aufdringt, keineswegs gelten läßt.

Nun mag einer solchen Gesinnung und Ueberzeugung ihr Grund und Werth nicht abgesprochen werden; allein wer bloß mit dem Vergangenen sich beschäftigt, kommt zuletzt in Gefahr das Gegenwärtige, für uns Mannichfaltige, verdrießlich zu finden, und so verschließen. Eben dieses Festhalten aber am Abgeschiedenen bringt jederzeit einen revolutionären Uebergang hervor, wo das vorstrebende Neue nicht länger zurückzudrängen, nicht zu bändigen ist, so daß es sich vom Alten losreißt, dessen Vorzüge nicht anerkennen, dessen Vortheile nicht mehr benutzen will. Freilich, wenn das Genie, der gute Kopf sich bestrebt, das Alterthum wieder zu beleben, seine Zeitgenossen in abgelegene Regionen zurückzuführen, ihnen das Entfernte durch gefällige Absteigelung näher zu rücken, da finden sich große Schwierigkeiten; demjenigen

Gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXI.

Den 3. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Mannheim.

Anmerkungen der Kuhrpfälziſchen phyſicaliſch-ökonomiſchen Geſellſchaft, vom Jahre 1772. mit Kupfern. 1773. 8.

Herr Krämer hat die Geſchichte dieſer Geſellſchaft auf 48 Seiten in vorliegendem Bande fortgeſetzt, und berichtet uns, daß ſie ſich in dem Beſitze eines eignen Landgutes befinde, wo ſie ſelbſt Proben anſtellen, und durch eigne Ausübung ihrer landwirthſchaftlichen Grundſätze den Landmann zur Nachahmung anreitzen werde. Dieſe ökonomiſche Orthodoxie iſt allerdings die beſte, und wenn ſie einmal das Glück hat, in andern Wiſſenſchaften das Uebergewicht zu gewinnen, beſonders in der Theologie, ſo wird man Wunder der menſchlichen Liebe und der chriſtlichen Eintracht ſehen. Darauf folgen auf einem Alphabete die Abhandlungen ſelbſt die nicht alle ſo lokal ſind, daß ſie blos für die Pfalz brauchbar wären; denn in der erſten handelt Herr Georg Heinrich Stock von den Urſachen des öftern Weinmißwachſes, oder mindern Vortheils aus dem Weinbau, und einigen allgemeinen Mitteln,

Künstler dagegen wird es leicht, der sich umthut, was die Zeitgenossen obenhin lieben, wornach sie streben, welche Wahrheit ihnen behagt, welcher Irrthum ihnen am Herzen liegt. Und dann ist er ja selbst ein Moderner, in diese Zustände von Jugend auf eingeweiht und darin befangen; seine Ueberzeugung schließt sich an die Ueberzeugung des Jahrhunderts. Nun lasse er seinem Talent freien Lauf, und es ist kein Zweifel, daß er den größten Theil des Publicums mit sich hinreißen werde.

Bei uns Deutschen war die Wendung ins Romantische aus einer, erst den Alten, dann den Franzosen abgewonnenen Bildung, durch christlich-religiöse Gesinnungen eingeleitet, durch trübe nordische Heldensagen begünstigt und befestigt; worauf sich denn diese Denkweise festsetzen und verbreiten konnte, so daß jetzt kaum ein Dichter, Maler, Bildhauer übrig geblieben, der sich nicht religiösen Grübeln hingäbe und analogen Gegenständen widmete.

Einen solchen Verlauf nimmt die Dicht- und Kunstgeschichte nun auch in Italien. Als praktische Romantiker werden gerühmt Johann Torti und dessen poetische Darstellung der Leidensgeschichte Christi; ferner seine Terzinen über die Poesie. Alexander Manzoni sodann, Verfasser eines noch ungedruckten Trauerspiels, der Carmagnol, hat sich durch heilige Hymnen guten Ruf erworben. Von wem man sich aber theoretisch viel verspricht, ist Hermes Visconti, welcher einen Dialog über die drei dramatischen Einheiten, einen Aufsatz über die Bedeutung des Wortes poetisch und Ideen über den Styl geschrieben hat, die noch nicht im Publicum verbreitet sind. Man rühmt an diesem jungen Manne einen höchst geistreichen Scharfsinn, vollkommene Klarheit des Gedankens, tiefes Studium der Alten so wie der Neuern. Er hat verschiedene Jahre der Kantischen Philosophie gewidmet, Deutsch deshalb gelernt und sich den Sprachgebrauch des Königsberger Weisen zu eigen gemacht. Nicht weniger hat er andere Deutsche Philosophen studirt, so wie unsere vorzüglichsten Dichter. Von diesem hofft man, daß er jenen Streit beilegen und die Mißverständnisse aufklären werde, die sich täglich mehr verwirren.

Eine gar eigene Betrachtung hierüber veranlaßt ein merkwürdiger Fall. Monti, Verfasser von Aristodem und Cajus Gracchus, Uebersetzer der Ilias, kämpft eifrig und kräftig auf der classischen Seite. Seine Freunde und Verehrer stehen dagegen für die romantische Partei und versichern, seine eigenen besten Werke seyen romantisch, und bezeichnen solche namentlich, worüber der kostbare Mann, höchst verdrießlich und aufgebracht, das ihm zugedachte falsche Lob gar nicht anerkennen will.

Und doch ließe sich dieser Widerstreit sehr leicht beben, wenn man bedenken wollte, daß jener, der von Jugend an seine Bildung den Griechen und Römern verdankt, nie ein gewisses antikes Herkommen verläugnen, vielmehr jederzeit dankbar anerkennen wird, was er abgeschiedenen Lehrern schuldig ist, wenn er auch sein angebildetes Talent der lebendigen Gegenwart unaufhaltsam widmet, und, ohne es zu wissen, modern endigt, wenn er antik angefangen hat.

Eben so wenig können wir die Bildung verläugnen, die wir von der Bibel hergenommen haben, einer Sammlung bedeutender Documente, welche bis auf die letzten Tage einen lebendigen Einfluß hat, ob sie uns gleich so fern liegt und so fremd ist, als irgend ein anderes Alterthum. Daß wir sie näher fühlen, kommt daher, weil sie auf Glauben und höchste Sittlichkeit wirkt, da andere Literaturen nur auf Geschmack und mittlere Menschlichkeit diniciren.

In western nun die Italiänischen Theoretiker sich in Güte vereinigen können, wird die Zeit lehren. Gegenwärtig ist noch keine Aussicht dazu; denn weil, wie nicht zu läugnen ist, in dem romantischen Wesen manches Abtrünnige vorkommt, was nicht gleich einem jeden klar wird, vielleicht auch mancher Mißgriff obwaltet, den man eben nicht vertheidigen kann, so ist die Menge gleich fertig, wenn sie alles was dunkel, albern, verworren, unverständlich ist, romantisch nennt; hat man ja auch in Deutschland den edelsten Titel eines Naturphilosophen, frecher Weise, zum Spitz- und Schimpfnamen entwürdigt!

Wir thun deßhalb sehr wohl, wenn wir auf diese Ereignisse in Italien Acht haben, weil wir, wie in einem Spiegel, unser vergangenes und gegenwärtiges Treiben leichter erkennen, als wenn wir uns nach wie vor innerhalb unsers eigenen Cirkels deutbelien. Beobachten wollen wir daher, was in Mailand einige gebildete liebenswürdige Geister noch unternehmen, die, mit gesitteten und schicklichen Manieren, die verschiedenen Parteien einander anzunähern und auf den wahren Standpunkt zu leiten gedenken. Sie fündigen ein Journal an, das der Vermittler heißen sollte, dessen Programm aber schon mit widerwärtiger Beleidigung empfangen wurde; indessen das Publicum, nach seiner löblichen Art, über beide Meinungen spottet und dadurch jeden wahren Antheil vernichtet.

Auf alle Fälle jedoch müssen die Romantiker auch dort in kurzem die meisten Stimmen für sich haben, da sie ins Leben eingreifen, einen jeden zum Zeitgenossen seiner selbst machen und ihn also in ein behagliches Element versetzen; wobei ihnen denn ein Mißverständniß zu gute kömmt, daß man nämlich alles, was vaterländisch und einheimisch ist, auch zum Romantischen rechnet, und zwar deßhalb, weil das Romantische an Leben, Sitten und Religion herantritt, wo denn Muttersprache, Landesgesinnung als höchst lebendig und religios erscheinen muß. Wenn man z. B. anfängt, Inschriften, statt wie bisher in Lateinischer Sprache, nunmehr in Italiänischer zu verfassen, allgemeiner Verständlichkeit willen, so glaubt man dieses auch dem Romantischen zu verdanken; woraus deutlich erhellt, daß unter diesem Namen alles begriffen sey, was in der Gegenwart lebt und lebendig auf den Augenblick wirkt. Zugleich ist uns ein Beispiel gegeben: daß ein Wort durch Gebrauchsfolge einen ganz entgegengesetzten Sinn annehmen kann, da das eigentlich Romantische unseren Sitten nicht näher liegt als Griechisches und Römisches.

Der so eben mitgetheilte Aufsatz war schon vor mehreren Monaten uns Privatnachrichten entwickelt. Nun sind aber seither, außer dem angeführten Consilatore, auch die übrigen bezeichneten Schriften uns zur Hand gekommen, die wir, in Hoffnung unsern Lesern Nützliches und Erfreuliches vorlegen zu können, treulich und fleißig betrachtet haben. Ob in der Zwischenzeit von andern etwas hierüber ins Publicum gebracht worden, ist uns unbekannt geblieben, wir jedoch glauben unsere Pflicht deßhalb mit wenigen allgemeinen Betrachtungen zu erfüllen.

Eine jede Theorie, sie sey von welcher Art sie wolle, setzt eine Unterlage voraus, irgend etwas in der Erfahrung Gegebenes, welches man sich so gut als möglich zurecht legen möchte. Von Aristoteles bis auf Kant muß man erst wissen, was diesen außerordentlichen Menschen zu schaffen machte, ehe man nur einigermaßen begreift, warum sie sich so viel Mühe gegeben.

Jene neuern Mailändischen Schriften also mögen wir mit dem besten Willen, mit redlicher Sorgfalt

lesen, so können wir doch nicht klar einsehen, warum und wozu sie geschrieben sind? was diesen Streit angeregt, was ihm Interesse giebt und ihn lebendig erhält? Wenigstens wüßten wir darüber nicht mehr zu sagen, als was im Vorbeigehen schon geäußert worden, und man müßte eine geraume Zeit an Ort und Stelle zubringen, um davon ausreichende Nachricht zu geben.

Eine große berühmte Stadt, die sich vor kurzem noch als das Haupt Italiens ansehen durfte, die der großen Zeit noch mit einigem Gefallen gedenken muß, hegt in ihrem Busen, der köstlichen Bild- und Bauwerke nicht zu gedenken, so mannichfaltig lebendige Kunsterzeugnisse, von denen wir guten Deutschen uns keinen Begriff machen. Um ihr Urtheil darüber zu begründen, sondern sie, den Fremdesten ähnlich, doch liberaler, ihre Darstellungen in verschiedene Rubriken. Trauerspiel, Lustspiel, Oper, Ballet, ja Decoration und Garderobe sind abgesonderte, obgleich in einander greifende Kunstfächer, deren jedem das Publicum und, in sofern er zum Worte kommt, der Theorist, innerhalb gewisser Begränzungen eigene, besondere Rechte und Befugnisse zugesteht. Hier sehen wir verboten was dort erlaubt, hier bedingt was dort freigegeben ist. Aber alle diese Meinungen und Urtheile sind auf unmittelbare Anschauung gegründet, durch einzelne Fälle veranlaßt, und so sprechen Aeltere und Jüngere, mehr oder weniger Unterrichtete, frei oder befangen, leidenschaftlich hin und wieder, über allgemein bekannte Mannichfaltigkeiten des Tages. Hieraus sieht man denn, daß nur der Gegenwärtige, Mitgenießende allenfalls mit zu urtheilen hätte; und vielleicht nicht einmal der gegenwärtige Fremde, der in die Fälle eines ihm unerklärlichen Zustandes dilettirend springt und seine Ansichten dem Augenblick, der auf dem Vergangenen ruht, wohl schwerlich gerecht und billig fügen könnte.

Mit den heiligen Hymnen des Alexander Manzoni ist es schon ein etwas anderer Fall. Wenn sich über mannichfaltige Vorkommenheiten der Zeit die Menschen entzweien, so vereinigt Religion und Poesie, auf ihrem ernsten tiefern Grunde, die sämmtliche Welt. Vorbenannte Gedichte waren uns überraschend, obgleich nicht fremdartig.

Wir gewahren Herrn Manzoni während poetisches Talent mit Vergnügen zu: Stoff und Besitze sind uns bekannt; aber wie er sie wieder aufnimmt und behandelt, erscheint uns neu und individuell.

Es sind überhaupt nur vier Hymnen, welche nicht mehr als drei und dreißig Seiten einnehmen, und folgenermaßen geordnet: Die Auferstehung, das Grundergebniß der christlichen Religion: das eigentlichste Evangelium. Der Name Maria, durch welchen die ältere Kirche jede Ueberlieferung und Lehre höchst anmuthig zu machen weiß. Die Geburt, als die Morgenröthe aller Hoffnungen des Menschengeschlechts. Die Passion, als Nacht und Finsternis aller Erdenleiden, in welche die wohlthätige Gottheit sich einen Augenblick zu unserm Heil versenken mochte.

Diese vier Hymnen sind verschiedenen Ausdrucks und Tons, in verschiedenen Sylbenmaßen abgefaßt, poetisch erfreulich und vergnüglich. Der naive Sinn beherrscht sie alle; aber eine gewisse Kühnheit des Geistes, der Gleichnisse, der Uebergänge zeichnen sie vor andern aus und locken uns, immer näher mit ihnen bekannt zu werden. Der Verfasser erscheint als Christ ohne Schwärmerei, als Römisch-katholisch ohne Bigotterie, als Eifrer ohne Härte. Doch ganz ohne Bekehrungstrieb darf der Dichter sich nicht zeigen: dieser wendet ihn aber, auf eine anmuthige Weise, gegen die Kinder Israel, denen er freundlich verwirft: Maria sey doch aus ihrem Stamme geboren und sie wollten allein einer solchen Königin die Huldigung versagen, die eine ganze Welt ihr zu Füßen legt.

Diese Gedichte geben das Zeugniß, daß ein Gegenstand, so oft er auch behandelt, eine Sprache, wenn sie auch Jahrhunderte lang durchgearbeitet worden, immer wieder frisch und neu erscheinen, sobald ein frischer jugendlicher Geist sie ergreifen, sich ihrer bedienen mag.

Il conte di Carmagnola

Tragedia di Alessandro Manzoni. Milano 1820.

Dieses Trauerspiel, welches wir schon früher angekündigt, verdient auf jede Weise nunmehr eine nähere Betrachtung und Beherzigung. Gleich zu Anfang seiner Vorrede wünscht der Verfasser jeden fremden Maaßstab beseitigt, worin wir mit vollkommen übereinstimmen, indem ein ächtes Kunstwerk, so wie ein gesundes Naturproduct, aus sich selbst beurtheilt werden soll. Ferner giebt er an, wie man bei einer solchen Schätzung verfahren müsse. Zuerst solle man untersuchen und einsehen, was denn eigentlich der Dichter sich vorgesetzt, sodann scharf beurtheilen, ob dieses Vornehmen auch vernünftig und zu billigen sey, um endlich zu entscheiden, ob er diesem Vorsatze denn auch wirklich nachgekommen? Solchen Forderungen gemäß haben wir uns den deutlichsten Begriff von Herrn Manzoni's Absichten zu verschaffen gesucht; wir haben dieselben löblich, natur- und kunstgemäß gefunden und uns zuletzt, nach genauster Prüfung, überzeugt, daß er sein Vorhaben meisterhaft ausgeführt. Nach dieser Erklärung könnten wir nun eigentlich abtreten, mit dem Wunsche, daß alle Freunde der Italiänischen Literatur ein solches Werk mit Sorgfalt lesen und dasselbe, wie wir gethan, frei und freundlich beurtheilen möchten.

Allein diese Dichtart findet Gegner in Italien und möchte auch nicht allen Deutschen zusagen, weshalb es denn Pflicht seyn will, unsre nebenigtes Urtheil zu motiviren und zu zeigen: wie wir es, nach des Verfassers Wunsch und Willen, aus dem Werke selbst hervorgehoben.

In gedachter Vorrede erklärt er ferner ohne Hehl, daß er sich von den strengen Bedingungen der Zeit und des Ortes losſage, führt August Wilhelm Schlegel's Aeußerungen hierüber als entscheidend an, und zeigt die Nachtheile der dieberigen, ängstlich-beschränkten Behandlung. Hier findet freilich der Deutsche nur das Bekannte, ihm Begegnet nichts, dem er widersprechen möchte; allein die Bemerkungen des Hrn. Manzoni sind dennoch aller Aufmerksamkeit auch bei uns werth. Denn obgleich diese Angelegenheit in Deutschland lange genug durchgesprochen und durchgefochten worden, so findet doch ein geistreicher Mann, der eine gute Sache aufs neue, unter andern Umständen, zu vertheidigen angeregt wird, immer wieder eine frische Seite, von der sie zu betrachten und zu billigen ist, und sucht der Argumente der Gegner mit neuen Gründen zu entraten und zu widerlegen; wie denn der Verfasser einiges

anbringt, welches den gemeinen Menschenverstand anlächelt und selbst dem schon Uebergangen wohlgefällt.

Sodann in einem besondern Aufsatz giebt er historische Notizen, insofern sie nöthig sind, um jene Zeitläufte und die in denselben zeitgemäß handelnden Personen näher kennen zu lernen.

Graf Carmagnola, ungefähr 1390 geboren, vom Hirtenleben zum abenteuerlichsten Soldatenstand aufgerufen, schwingt sich nach und nach durch alle Grade, so daß er zuletzt als oberster Heerführer die Besitzungen des Herzogs von Mailand, Johann Maria Visconti, durch glückliche Feldzüge ausbreitend und sichernd, in hohen Ehren gelangt und ihm sogar eine Verwandte des Fürsten angetraut wird. Aber eben der kriegerische Charakter des Mannes, diese heftige, unwiderstehliche Thätigkeit, dieß ungemüthige Verneinen, entweit ihn mit seinem Herrn und Gönner; der Bruch wird unheilbar und er widmet sich 1425 Venezianischen Diensten.

In jener wildkriegerischen Zeit, wo jeder, der sich stark an Körper und an Seele fühlte, zur Gewaltthätigkeit hintrieben, bald für sich mit wenigen, bald im Dienste eines andern, unter dem Schein irgend einer gerechten Forderung, seine Kriegslust befriedigte, war der Soldatenstand eine eigene Art von Handwerk. Diese Leute vermietheten sich hin und wieder nach Willkür und Vortheil, schlossen Accorde, wie andere Handwerker, untergaben sich, in verschiedenen Banden und Abstufungen, durch Uebereinkunft denjenigen, der sich durch Tapferkeit, Klugheit, Erfahrung und Vermögen großes Zutrauen zu verschaffen gewußt. Dieser mit seinen Söldnern vermiethete sich wieder an Fürsten. Stätte und wer seiner bedurfte.

Alles beruhte nun auf Persönlichkeit, und zwar auf jener kräftigen, gewaltsamen, weder Bedingung noch Hinderniß anerkennenden Persönlichkeit; wer solche besaß, wollte denn freilich, im Geschäft für fremde Rechnung unternommen, seines eigenen Vortheils nicht vergessen. Das Wunderliche, obgleich ganz Natürliche in diesem Verhältniß war der Umstand, daß solche Krieger, vom obersten bis zum untersten, in zwei Heeren gegen einander stehend, eigentlich keine feindseligen Gesinnungen fühlten: sie hatten schon oft mit und gegen einander gedient und dachten künftig denselben Schauplatz noch mehrmals zu betreten; deßwegen kam es nicht gleich zum Todtschlagen, es fragte sich, wer den andern zum Weichen brächte, in die Flucht jagte oder gefangen nähme. Hierdurch wurden gar manche Scheingefechte veranlaßt, deren unglücklichen Einfluß auf wichtige, anfänglich mit gutem Glück geführte Züge uns die Geschichte mehrmals ausdrücklich überliefert. Bei einer solchen täglichen Behandlung eines bedeutenden Geschäfts entwachsen große Mißbräuche, welche der Hauptabsicht widerstreben. Man erwies den Gefangenen große Milde, jeder Hauptmann nahm sich das Recht, die welche sich ihm ergaben zu entlassen. Wahrscheinlich begannstigte man anfangs nur alte Kriegskameraden, die sich zufällig auf die Seite des Feindes gestellt hatten; dieß aber ward nach und nach ein unerläßlicher Gebrauch; und, wie die Untergeordneten ohne den Obergeneral zu fragen ihre Gefangenen entließen, so entließ er seine Gefangenen ohne des Fürsten Wissen und Willen, wodurch denn, wie durch manche andere Insubordinationsfälle, das Hauptgeschäft allenfalls gefördert wurde.

Nun hatte überdieß noch ein jeder Condottier neben den Zwecken seines Herrn auch die seinigen vor Augen, um sich nach und nach so viel Gunst und Gewalt, so viel Ansehn und Zutrauen zu erwerben, damit er sich vielleicht von einem wandelbaren Kriegsfürsten in einem bestätigten Friedens- und Landesfürsten erheben möchte, wie so Vielen vor und neben ihm gelungen; woraus denn Mißtrauen, Spaltung, Feindschaft und Groll zwischen Diener und Herren nothwendig erfolgen mußte.

Denke man sich nun den Graf Carmagnola als einen solchen Wichtheiten, der seine hochfliegenden Plane wohl haben mochte, dem aber die in solchen Fällen höchst nöthige Verstellungskunst, scheinbares Nachgeben, zur rechten Zeit einnehmendes Betragen, und was sonst noch erfordert wird, völlig abging, der vielmehr seinen Augenblick seinen heftigen, störrischen, eigenwilligen Charakter verläugnete, so wird man gar bald den Widerstreit vernehmen, der zwischen einer solchen Willkür und der höchsten Zweckmäßigkeit des Venezianischen Senats entstehen müßte. Und hier wird uns der Einsichtige den vollkommen prägnanten, tragischen, anmuthreichbaren Stoff anerkennen, dessen Entwickelung und Ausbildung sich in gegenwärtigem Stück enthüllt. Zwei unvereinbare, einander widersprechende Massen glauben sich vereinigen, Einem Zwecke widmen zu können. Zwei entgegengesetzte Denkweisen, wie sie Harnisch und Toga gerieren, sehen wir in vielen Individuen musterhaft mannichfaltig gegenübergestellt, und zwar so wie sie allein in der angenommenen Form darzustellen gewesen, wodurch diese völlig legitimirt und vor jedem Widerspruch völlig gesichert wird. Damit wir aber den weitern Verlauf ordnungsgemäß einleiten, so folge hier der Gang der Tragödie, Scene für Scene.

Erster Act.

Der Doge trägt dem Senate die Angelegenheit vor, sie ist folgende: die Florentiner haben die Republik um Allianz gegen den Herzog von Mailand angerufen, dessen Gesandten noch in Venedig verweilen, um ein, ihnes Verhältniß zu unterhandeln. Carmagnola lebt als Privatmann daselbst, doch schon mit einigen Aussicht Heerführer zu werden. Menschenfeindlich wird er angelallen und, wie es sich ausweist, auf Anstiften der Mailänder, und so kann man beide Theile gewiß von nun an auf ewig getrennt halten.

Der vor den Senat geforderte Graf entwickelt seinen Charakter und seine Gesinnung.

Nachdem er abgetreten, legt der Doge die Frage vor: ob man ihn zum Feldherrn der Republik aufrufen solle? Senator Marino votirt gegen den Grafen mit großer Einsicht und Klugheit, Senator Marco für ihn mit Zutrauen und Neigung. Wie man sich zum Stimmen anschickt, schließt die Scene.

In seinem Hause haben wir den Grafen allein, Marco tritt hinein, verkündigt ihm die Kriegserklärung und seine Erwählung zum Feldherrn, ersucht ihn aber freundschaftlich aufs dringendste, den heftigen, stolzen, störrischen Charakter zu bezähmen, der sein gefährlichster Feind sey, da er ihm so viel bedeutende Menschen zu Feinden mache.

Nunmehr liegen alle sämmtliche Verhältnisse klar vor den Augen der Zuschauer, die Exposition ist vollkommen abgethan, und wir dürfen sie wohl musterhaft nennen.

Zweiter Act.

Wir versetzen uns in das Herzogl. Mailändische Lager. Mehrere Condottiere, unter Anführung eines Maiatesti, sehen wir versammelt. Hinter Sümpfen und Buschwäldern ist ihre Stellung höchst vortheilhaft, nur auf einem Damm könnte man zu ihnen gelangen. Carmagnola, der sie nicht angreifen kann, sucht sie, durch kleine Beschädigungen und große Insulte, aus der Fassung zu bringen, auch stimmen die jüngeren, unbedachteren für den Angriff. Nur Pergola, ein alter Kriegsmann, widersetzt sich, einige zweifeln, der Heerführer ist seiner Stelle nicht gewachsen. Ein aufgeregter Zwist unterrichtet uns von der Lage der Dinge; wir lernen die Menschen kennen und sehen zuletzt den weisen Rath durch leidenschaftliche Unbesonnenheit überstimmt. Eine treffliche und auf dem Theater gewiß höchst wirksame Scene.

Aus diesem tumultuarischen Wortgespräch begeben wir uns in das Zelt des einsamen Grafen. Kaum haben wir seinen Zustand in einem kurzen Monolog erfahren, so wird gemeldet, daß die Feinde, ihn anzugreifen, jene vortheilhafte Stellung verlassen. An die schnell gesammelten Unterbefehlshaber vertheilt er mit gefälligen Worten seine Befehle, alles horcht und gehorcht ohne Zaudern, freudig und feurig.

Diese kurze, thatenschwangere Scene macht einen trefflichen Contrast mit der vorhergehenden langen, vielspältigen, und hier hat sich der Verfasser vorzüglich als geistreichen Dichter bewiesen.

Ein Chor tritt ein, welcher in sechzehn Stanzen eine herrliche Beschreibung vorträgt, sich aber auch zuletzt in Klagen und traurige Betrachtungen über das Kriegesunheil, besonders im Innern der Nation ergießt.

Dritter Act.

Im Zelte des Grafen treffen wir ihn mit einem Commissär der Republik; dieser, dem Sieger Glück wünschend, verlangt nun so große Vortheile auch verfolgt, genutzt zu sehen, wozu der Graf wenig Lust bezeigt; durch die Zudringlichkeit des Commissärs verstärkt sich nur der eigensinnige Widerstand.

Schon werden beide leidenschaftlicher, als nun gar ein zweiter Mitgeordneter eintritt und sich höchlich beklagt, daß jeder einzelne Condottier seine Gefangenen loslasse, welches der Graf als Herkommen und Kriegsgebrauch nicht tadeln will, vielmehr, indem zur Sprache kommt, daß seine Gefangenen noch nicht entlassen seyen, sie vorfordert und sie, den Commissarien ins Gesicht trotzend, entläßt. Noch nicht genug, den Sohn des alten Kriegsheiden Pergola erkennt er unter dem scheidenden Haufen, begnadigt ihn aufs freundlichste und läßt es an gleichen Aufträgen an den Vater nicht fehlen. Sollte das nicht Unwillen, Verdacht erregen?

Die Commissarien zurückbleibend überdenken und beschließen; ihr Zweck ist sich zu vertheilen, alles was der Graf thut zu billigen, ehrfurchtvoll zu loben, indessen im Stillen zu beobachten und heimlich zu berichten.

Vierter Act.

Im Saal der Zehnherren zu Venedig finden wir Marco, den Freund des Grafen, vor Marino, dem Feinde desselben, als vor heimlichem Gericht, jenem wird die Freundschaft zu Carmagnola als Verbrechen angerechnet, das Benehmen des Feldherrn, politisch kalt, als verbrecherisch dargestellt, wogegen des Freundes sittlich edle Vertheidigung nicht hinreicht. Marco erhält, als gnädige Halbstrafe, den Auftrag, jenseits nach Thessalonich gegen die Türken abzugehen; er vernimmt, des Grafen Untergang sey beschlossen, ohne daß menschliche Gewalt noch List ihn retten könne. Wollte Marco, heißt es, nur einen Hauch, einen Wink verstehen, um den Grafen zu warnen, so wären beide augenblicks unwiederbringlich verloren.

Ein Monolog des Marco in dieser Verlegenheit ist von der reinsten, gefühlvoll und glücklich abgesponnenen Selbstanal.

Der Graf im Zelte; Wechselreden zwischen ihm und Gonzaga schildern seine Lage. Voll Vertrauen auf sich und seine Unentbehrlichkeit ahnet er nichts von dem Mordanschlag, lobt des Freundes Bedenklichkeiten ab und folgt einer schriftlichen Einladung nach Venedig.

Fünfter Act.

Der Graf vor dem Tore und den Zehnen. Man vertagt ihn zum Schein über die Friedensbedingungen, die der Herzog vorschlägt, bald aber zeigt sich die Unfriedenheit, der Verdacht des Senats. Die Maske fällt und der Graf wird gefangen genommen.

Haus des Grafen. Gemahlin und Tochter ihn erwartend. Gonzaga bringt ihnen die Trauernachricht.

Im Gefängniß finden wir den Grafen, in ihm Gemahlin und Tochter und Gonzaga. Nach kurzem Abschied wird er zum Tode geführt.

Ueber eine Verfahrungsart, die Scenen auf diese Weise an einander zu reihen, können die Stimmen getheilt seyn; uns gefällt sie als eine eigene Weise gar wohl. Der Dichter kann hier in hündiger Kürze fortschreiten, Mann steigt auf Mann, Bild auf Bild. Ereignis auf Ereignis, ohne Vorbereitung und Verschränkung. Der Einzelne wie der Masse exponirt sich beim Auftreten gleich auf der Stelle, handelt und wirkt so fort bis der Faden abgelaufen ist.

Unser Dichter hat auf diesem Weg, ohne weder in Behandlung noch Anführung lakonisch zu seyn, sich sehr kurz gefaßt. Seinem schönen Talent ist eine natürlich freie, bequeme Ansicht der sittlichen Welt gegeben, die sich dem Leser und Zuschauer sogleich mittheilt. So ist auch seine Sprache, frei, edel voll und reich, nicht fratenlos, aber durch große, edle, aus dem Zustand verständliche Gedanken erhebend und erfreuend; das Ganze hinterläßt einen wahrhaft weltgeschichtlichen Eindruck.

Sind wir nun aber in wohlmeinender Entfaltung des Stücks so weit gegangen, wird man wohl die Entwicklung der Charaktere gleichfalls erwarten. Da sieht man denn gleich der der summarischen Anführung der

Personen, daß der Verfasser mit einem leitenden Publicum zu thun hat, über das er sich nach und nach erheben muß. Denn gewiß nicht aus eigenem Gefühl und Ueberzeugung hat er seine Personen in historische und ideelle getheilt. Da wir andere unbedingte Jurisdenheit mit seiner Arbeit anzusprechen, so erlaube er uns hier ihn zu bitten, daß er jenen Unterschied niemals wieder gelten lasse. Für den Dichter ist keine Person historisch, es beliebt ihm seine sittliche Welt darzustellen und er erweist zu diesem Zweck gewissen Personen aus der Geschichte die Ehre, ihren Namen seinen Geschöpfen zu leihen. Herrn Manzoni dürfen wir zum Ruhm nachsagen, daß seine Figuren alle aus Einem Guß sind, eine so ideell wie die andere. Sie gehören alle zu einem gewissen politisch sittlichen Kreise: sie haben zwar keine individuellen Züge, aber, was wir bewundern müssen, ein jeder, ob er gleich einen bestimmten Begriff anzudeuten, hat doch so ein gründliches, eigenes, von allen übrigen verschiedenes Leben, daß man, wenn auf dem Theater die Schauspieler an Gestalt, Geist und Stimme in diesen dichterischen Gebilden passend gefunden werden, man sie durchaus für Individuen halten will und muß.

Und nun zu dem Einzelnen. Vom Grafen selbst, den man schon genug kennt, bleibt wenig zu sagen. Die alte Anforderung des Theoretikers: daß ein tragischer Held nicht vollkommen, nicht sogleich vollendet sein müsse, findet sich auch hier befriedigt. Denn jenen tüchtigen Natur- und Hirten-Stande, gewaltsam kämpfend, herausgewachsen, gebricht Carmagnola seinen angeborenen, unbedingten Willen; keine Spur von sittlicher Bildung ist zu bemerken, auch die nicht einmal, deren der Mensch in eigenem Vortheil bedarf. In Kriegsthaten mag ihm nicht fehlen: wenn er aber auch politische Zwecke hat, die man nicht gerade deutlich sieht, so weiß er nicht dieselben durch scheinbare Nachgiebigkeit zu erreichen und zu sichern; und wer müssen auch hier den Dichter höchlich loben, der den, als Aristokrat, unvergleichlichen Mann in politischen Besitzen unterzehen läßt; so wie der kühne Schiffer, der, Compaß und Sonde verachtend, sogar im Sturm die Segel nicht einziehen wollte, nothwendig scheitern müßte.

Wie nun ein solcher Mann sich in Rüstung und Gewand knapp erweist, so hat ihm der Dichter auch eine nahe, sich fest anschließende Umgebung verliehen.

Gonzaga, tudig, rein, unmittelbar an der Seite des Helden in Kämpfen gewohnt, geradsinnig, des Ereignisses Herr bedenkend, berantwortende Gefahren bemerkend, Vortrefflich ist es, wenn in der dritten Scene des vierten Actes Carmagnola, der sich als Heldenmann rüstig fühlt, sich auch klüger dünkt als der verständige Aeltere. Und so begleitet ihn Gonzaga auf dem, erst gefährlichen, dann tödlichen Schritt, und übernimmt zuletzt die Sorge für Gemahlin und Tochter. Zwei dem Grafen untergebene Condottieri, Orsini und Tolentino, erklären lakonisch ihre Thatkraft; mit wenigen Worten ist alles abgethan.

Wenn wir uns nun zum feindlichen Heere wenden, so finden wir gerade das Gegentheil. Malatesta, ein unzulänglicher Ober-General, erst zweifelhaft, endlich von der heftigen Partei, von Sforza und Fortebracci hingerissen, welche die Angebund der Tolentin als Argument zum Kampfe lebhaft vorbringen. Pergola, ein alter erfahrener Kriegsmann, und Toralle, ein mittlerer Alter, aber einsichtig, werden überstimmt. Der Zwist belebt sich bis zu Beleidigungen, eine heidenmäßige Verbindung geht vor dem Kampfe voraus. Nachher unter den Gefangenen finden wir seinen Anführer; und der in der Menge entdeckte Sohn des Pergola giebt dem Grafen Gelegenheit im ersten Sinne seine Hochachtung für einen alten Kriegsfreund auszusprechen.

Nun werden wir in den Venezianischen Staat eingeführt. Der Doge präsidirt. Er stellt das oberste, reine, unverbrüchte Staats-Princip vor, das Jüngsten in der Wage, das sich selbst und die Schalen beobachtet; ein Haltgeist, behächtig ohne Zorgen, vorsichtig ohne Mißtrauen; wenn gebandelt werden soll, geneigt zu wohlwollendem Entschluß. Marino, das der Welt unentbehrliche, schaffe, selbstische Princip, welches hier unbedeutig erscheint: da es nicht in persönlichem Interesse, sondern zu einem großen, unübersehlichen Ganzen wirkt: wachsam, auf obwalt einsichtig, den bestehenden Zustand auf das Höchste und Beste betrachtend. Carmagnola ist vom ganz und gar nichts als ein Werkzeug zu Zwecken der Republik, welches, nützig und gefährlich erscheinend, sogleich zu verwerfen ist.

Marco, das irdische menschliche Princip, ein Sittlich-Gutes absend, fühlend, anerkennend, das Tüchtige, Große, Mächtige verehrend, die solchen Eigenschaften zugesellten Fehler bedauernd, Besserung hoffend und glaubend, einem einzigen wichtigen Manne ergeben und deshalb, ohne es zu ahnen, im Widerstreit mit seinen Pflichten.

Die zwei Commissarien, vorzügliche Männer, ganz ihrer Sendung werth. Sie treten auf, ihrer Stelle, ihres Amts, ihrer Pflicht sich bewußt; sie wissen von wem sie gesandt sind. Bald aber beleidet sie Carmagnola's Betragen über ihre angenblickliche Ohnmacht. Die Charaktere beider Abgeordneten sind vortrefflich abgestuft. Der erste ist heftiger, zum Widerstand geneigter, überrascht von der Verwegenheit des Grafen, ergreift weis er sich kaum zu fassen. Im Augenblick daß beide allein sind, zeigt sich, daß der zweite das Ruheil vorausgesehen. Dieser nun weiß seine Meinung geltend zu machen, daß, da sie die Gewalt nicht haben den Grafen abzusetzen oder gefangen zu nehmen, sie sich verstellen und Zeit gewinnen müssen, worin beide zuletzt übereinstimmen, obgleich mit Widerwillen des ersten.

Hiermit wären denn die Hauptpersonen genugsam, in Bezug auf jene Scenenfolge, geschildert. Nun werden wir noch von dem eingeführten Chor zu reden.

Er ist keineswegs theilnehmend an der Handlung, sondern eine aparte Gesellschaft für sich, eine Art von lauwarmendem Publicum. Bei der Aufführung wäre man ihm einen besonderen Platz anweisen, wodurch er sich ankündigte, wie unser Orchester, welches einstimmt in das was auf der Bühne geschieht, ja in der Oper, im Ballet einen integrirenden Theil macht, aber doch nicht zu jenen gehört, welche persönlich erscheinen, sprechen, singen und handeln.

So viel wir nun aber auch über dieses liebenswürdige Trauerspiel beifällig gesprochen, so bliebe doch noch manches zu sagen und zu entwickeln übrig. Wenn wir jedoch bedenken, daß ein ächtes Kunstwerk sich selbst schon anfündigen, anlegen und vermitteln soll, welches seine verhältnißmäßige Poesie nachzuthun vermag, so wünschen wir nur noch dem Verfasser Glück, daß er, von allen Regeln sich losjagend, auf der neuen Bahn so ernst und ruhig vorgeschritten, vermuthen daß man noch seinem Werke gar wohl wieder neue Regeln bilden kann. Wir geben ihm auch das Zeugniß, daß er im Einzelnen mit Geist, Mark und Genauigkeit verfahren, indem wir, bei strenger Aufmerksamkeit, insofern dies einem Ausländer zu sagen erlaubt ist, weder ein Wort zu viel gefunden, noch irgend einen vermißt haben. Männlicher Ernst und Klarheit walten stets zusammen, und wir mögen daher seine Arbeit gern einfach nennen. Er

verdiene sich fortan das Glück, in einer so ausgebildeten, wohlklingenden Sprache vor einem geistreichen Volke zu sprechen und sprechen zu lassen. Er verschmähe fernerhin die gemeine Rührung und arbeite nur auf diejenige hin, die uns beim Anschauen des Erhabenen überrascht.

Das Versmaaß ist der elfsylbige Jambus, welcher durch abwechselnde Cäsuren dem freien Recitativ ganz ähnlich wird, so daß eine gefühlvolle geistreiche Declamation allenfalls mit Musik zu begleiten wäre.

Diese Behandlung des bekannten, der modernen Tragödie, besonders auch der Deutschen, höchst angemessenen Versmaaßes wird noch durch ein eigenes Uebergreifen des Sinnes (Enjambement) vielbedeutend; die Zeile schließt mit Nebenworten, der Gedanke greift über, das Hauptwort steht zu Anfang der folgenden Zeile, das regierende Wort wird vom regierten angekündigt, das Subject vom Prädicat, ein großer mächtiger Gang des Vortrags wird eingeleitet und jede epigrammatische Schärfe der Einfälle vermieden.

Eine gewissenhaft versuchte Uebersetzung mehrerer Stellen ist uns nicht in dem Grade gelungen, daß man die Verdienste des Originals daran erkennen würde, weshalb wir den Dichter in seinem eigenen Idiom sprechen lassen.

Atto primo. Scena seconda. Il Conte.

Serenissimo Doge, Senatori:
Io sono al punto in cui non posso a voi
Esser grato e fedel, s'io non divengo
Nemico all'uom che mio Signor fu un tempo.
S'io credessi che ad esso il più sottile
Vincolo di dover mi leghi ancora,
L'ombra onorata delle vostre insegne
Fuggir vorrei, viver nell'orto oscuro
Vorrei, prima che romperlo e me stesso
Far vile agli occhi miei. Dubbio veruno
Sul partito che seguo in cor non sento,
Perch' egli è giusto ed onorato; il solo
Timor mi pesa del giudizio altrui.
Oh' beato colui, cui la fortuna
Così distinte in suo cammin presenta
Le vie del biasmo e dell' onor, ch' ei puote
Correr certo del plauso, e non dar mai
Passo ove trovi a malignar l'intento
Sguardo del suo nemico. Un altro campo
Correr degg'io, dove in periglio sono
Di riportar — forza è pur dirlo — il brutto
Nome d' ingrato, l' insoffribil nome
Di traditor. So che dei Grandi è l' uso
Valersi d'opra ch' essi stiman rea.
E profondere a quei che l' ha compita
Premj e disprezzo, il so; ma io non sono
Nato a questo; e il maggior premio ch'io brami,
Il solo, egli è la vostra stima, e quella
D'ogni cortese; e — arditamente il dico —
Sento di meritarla. Attesto il vostro
Sapiente giudicio, o Senatori,
Che d'ogni obbligo sciolto inverso il Duca
Mi tengo, e il sono. Se volesse alcuno
Dei benelicj che fra noi son corsi
Pareggiar le ragioni, è noto al mondo
Qual rimarrebbe il debitor dei due. —
Ma di ciò nulla: io fui fedele al Duca
Fin ch'io fui seco, e mal lascrai che quando
Ei mi vi'sitrinse. Ei mi cacciò del grado
Col mio sangue acquistato; invan tentai
Al mio Signor lagnarmi. I miei nemici
Fatto avean siepe intorno al trono; allora
M'accorsi allin che la mia vita anch'essa
Stava in periglio: — a ciò non gli diei tempo.
Che la mia vita io voglio dar, ma in campo,
Per nobil causa, e con onor, non preso
Nella rete dei vili. Io lo lasciai,
E a voi chiesi un asilo; e in questo ancora
Fr mi fese un arguato. Ora a costui
Più nulla io deggio; di nemico aperto
Nemico aperto io sono. All'util vostro
Io servirò, ma franco e in mio proposto
Deliberato, come quei ch'è certo
Che giusta cosa imprende.

Herr Manzoni gab, durch einen guten Gedanken, in seiner Vorrede zum Grafen Carmagnola, zu folgenden Betrachtungen Anlaß: der Hauptirrthum, woraus die eingebildete Nothwendigkeit der beiden, nunmehr beseitigten Theater-Einheiten entsprang, entwickelte sich aus dem, übrigens löblichen, lebhaften Antheil, den der Zuschauer an der Bühne nimmt, nur verirrt er es darin, daß er, der unten ganz still sitzt, sich einbildet, er habe auch oben zu schaffen, daher sich denn die da droben eben so wenig vom Flecke rühren und in ihrem Thun und Handeln nicht mehr Zeit brauchen sollen, als er zum Schauen und Horchen. Diesen Irrthum muß man ihm benehmen, wenn das Theater erfreulich und der ventiblen Forderungen jener Einheiten entbunden werden soll.

Bedenke doch der gute Zuschauer, daß die Leutchen da droben mitunter Prügel austheilen, von denen er nichts fühlt, daß, wenn sie sich todt gestochen haben, er ganz gelassen zu Hause sein Abendbrod verzehrt, und daß er ihnen also eben so gut zugesehen könnte sich von Ort zu Ort zu bewegen, nicht weniger auch die Zeit mit Siebenmeilenstiefeln zu überschreiten. Wenn er sich, indem der Vorhang zum erstenmal aufgeht, ganz leicht und willig nach Rom versetzt, warum sollte er nicht Gefälligkeit genug haben, interessante Personen zunächst nach Carthago zu begleiten?

Indicazione

di cio che nel 1819 si è fatto in Italia intorno alle lettere, alle scienze ed alle arti.

Diese Jahres-Anzeige kommt uns eben als wir Vorstehendes zum Drucke bestimmen, vor Augen, und ob wir gleich das literarische Verdienst des trefflichen Verfassers schon längst zu schätzen gewußt, so finden wir uns doch diesmal mit ihm in einigem Widerspruch, und entschließen uns daher zu nachstehender Uebersetzung und Gegenrede.

„Im vorigen Jahrhunderte hörte sich das Italiänische Theater auf einen hohen Grad, an den Werken Goldoni's und Alfieri's. Durch sie ward es der Entbehrung, worin es lag, entrogen, ein neues Leben erschien auf demselben. Unglücklicherweise fand der zweite dieser Autoren mehr Nachfolger als der erste, und wirklich setzen auf unserer Halbinsel hie und da kühne, glühende

Geister auf, welche seine Spur betreten. Kein Jahr vergeht, daß man nicht aus den Pressen zwanzig oder dreißig Tragödien ans Tageslicht hervorgehen sähe, alle ungefähr von gleichem Werthe.

„Auch in diesem Jahr behandelte Graf Gambare Andrea Doncarale di Brescia, Mangili Leonida, Marchese Mileto, zwei Autoren Quaquarelli und Gasparinetti, jeder einzeln Bibli; der Herzog von Ventiquano Ippolito und Ifigenia in Aulide, Rufa Teramene, Agave und die Beiden, Manzoni den Carmagnola."

„(Note. Der Graf Carmagnola, Trauerspiel von A. Manzoni; dieses Trauerspiel, welchem große Fehler nicht abgehen, hat auch viele Schönheiten, und verdient, daß wir davon besonders handeln. Hier aber wollen wir auf keine Art unsern Meinungen vorgreifen.)"

„Wenige Städte giebt's, welche nicht einen oder mehrere Verfasser zählten von Tragödien, die völlig unter jenem Schutz und Schirm compilirt worden. Aber kluge Personen, eifersüchtig auf unsern Ruhm, finden wohl, daß sie sich nicht auf die Versicherungen der Autoren selbst verlassen können, sondern überzeugen sich, daß, wo die ganze Seele Alfieri's nicht zu finden ist, seine Formen sich gar schlecht zu einem Empfinden schicken wollen, das nicht das eigene feinige sey, vergestalt, daß es mehr verdrießlich als zu verwundern ist, in solchen Werken weder gute Auswahl des Gegenstandes, noch Regelmäßigkeit des Ganzes, keine Wahrheit des Costüms, aber wohl die Sittensprüche, die Wendungen und oft die eigensten Verse Alfieri's zu finden."

„(Note. Manzoni verdient den Tadel einer knechtischen Nachahmung keineswegs, er hat sich davon völlig losgerissen.)"

In so fern es möglich ist den ganz eigenen, schwer zu bezeichnenden Styl der Italiänischen Prosa im Deutschen wieder zu geben, fingen wir den Landsleuten vor, was ein sehr tüchtiger, von uns höchlich anerkannter Mann über unsern Freund Manzoni gesprochen. Nach allem, was wir bereits über das Stück gesinnert, dürfen wir hiezu nicht schweigen, und wenn sie es auch trüben über den Alpen nicht vernehmen sollten. So viel ist gewiß, wir urtheilende Deutsche Literatoren würden so nicht zu Werke gehen. Denn erst heißt es: Alfieri habe leider mehr Nachfolger als Goldoni, dann werden ein halb Dutzend Autoren als solche unerfreuliche Nachtreter mit ihren Werken genannt, zuletzt Manzoni und sein Graf Carmagnola. Gleich aber in der Note werden diesem Stücke, neben großen Fehlern, viele Schönheiten zugestanden; allein für den Augenblick jedem Urtheil ausgewichen. Hierauf enthält der Text durchgängige Mißbilligung solcher Arbeiten; nur in einer Note wird Manzoni abermals ausgenommen.

Diese Art kritischer Behandlung sey uns Deutschen fremd! Wenn über den Alpen der vortreffliche Literator am Ende einer Reihe von Autoren, die er nicht billigt, einen werthen Manzoni nachbringt, um ihn etwas besser zu behandeln, so würden wir die zuerst genannten Dichter, einzeln, summarisch charakterisirt, diesen aber, als den vorzüglichsten, dem es am besten gelungen, ausgezeichnet, und nicht dem Text widersprechende Noten nachgebracht haben. Nun sind wir äußerst neugierig, was denn dieser ehrenwerthe Kritiker Herrn Manzoni als Fehler anrechnen will, da er ihm als Tugend zugestanden, daß er sich von dem alten Wesen, welchem leider Alfieri, zu seinem eigenen großen Schaden, zugethan blieb, völlig losgemacht.

Wir dürfen auch über Alfieri reden, denn wir haben uns genugsam an ihm herumgequält: unsere Freunde haben ihn treu übersetzt, wir thaten das Möglichste ihn auf unser Theater zu bringen: aber der Widerspruch eines großen Charakters bei mächtigem Streben, eine gewisse Trockenheit der Einbildungskraft bei tiefem leidenschaftlichem Sinn, der Laconismus in Anlage sowohl als Ausführung, das alles läßt den Zuschauer nicht froh werden.

Keineswegs denken wir hiedurch seine unsterblichen Verdienste zu schmälern; aber verwandelt er nicht z. B. mehrere seiner Stücke dadurch in vollkommene Wüsteneien, daß er sie auf so wenig Personen zurückführt? Die Alten hatten den Chor zur Seite, da sie öffentlich lebten, die Neuern ließen sich im Innern vertraute gesellen; und wer lebt denn so allein, daß ein geistreicher Dichter, aus nothwendiger und wahrscheinlicher Umgebung, nicht einen Mitredenden hervorbilden sollte, um die Helden sowohl als die Zuhörer von den schrecklichen Monologen zu entbinden?

Hierin ist Manzoni gewiß musterhaft, wie jeder gleich einsehen wird, der unserer Entwickelung gefolgt ist; wie viel Theater-Scenen haben wir denn, die sich der ersten des zweiten Actes, im Zelte Malatesti's vergleichen könnten?

Wär' es noch gegenwärtig mein Geschäft, der Ausbildung eines Theaters vorzustehen, so sollte Graf Carmagnola bei uns wohl aufgenommen seyn, und, wenn auch nicht, als Liebling der Menge, oft wiederholt, doch immer auf dem Repertorium, als ein würdiges Männerstück in Ehren bleiben. Ja ich getraute mir zwei bis drei Deutsche neuere Theaterstücke, welche sich jetzt nur einen mäßigen Besuch erbitten müssen, ungesäumt anzudeuten, welchen die Autoren, durch eine Behandlung nach Manzoni's Vorgang, einen sichern und dauernden Beifall erwerben könnten.

Unser Italiänischer Kritiker, indem er von Stücken spricht, die der Spur Alfieri's nachfolgen, sagt zwar: sie seyen ungefähr von gleichem Werthe; wir müßten aber seine große Einsicht und Consequenz nicht kennen, wenn wir nicht vermuthen sollten, daß er sie nach einer gewissen Rangordnung gestellt, die geringeren voran, die bessern hintennach genannt habe.

Hiezu bewegt uns das Vorrurtheil für unsern Liebling, Herrn Manzoni, welcher zuletzt genannt wird, deßhalb wir denn seinen Vorgänger, Herrn Rufa, auch für bedeutend halten, so daß wir, wenn seine Stücke uns zu Gesichte kommen, nach unserer Deutschen Weise mit Billigkeit darüber sprechen werden. Denn wir müßten sehr irren, wenn nicht manches darin zu finden seyn möchte, was man bei Alfieri vergebens sucht, und was uns Deutschen gar wohl zusagen dürfte.

Was dieser Dichter von sich selbst bekennt, wird uns folgendermaßen mitgetheilt.

„Diese Tragödien zu schreiben, trieb mich eine unwiderstehliche Gewalt. Unter Calabresen bin ich geboren, einem Volke, zum Theil noch halb Waldmenschen, muthvoll bis zur Wildheit, in Vorsätzen hartnäckig, in Leidenschaften ungezähmt. Und so sah ich von Kindheit auf nur Beispiele von heroischen Handlungen und außerordentlichen Verbrechen. Gegenseitiges Anprallen heftiger Wollens, Blut, Mord, glühenden Haß, schreckliche Rache, Brudermord, Vater- und Seidmord, Mißthaten aller Art; und im Gegentheil, Beispiele festen und kühnen, beim Anblick des härtesten Todes sich erhöhenden Muthes, Treue ohne gleichen, edeln Uneigennutz und unglaubliche Beständigkeit, teutsche Freundschaft, großmüthige Züge von Feind zu Feind,

Dergleichen alles traf meine jugendliche Phantasie. Unsere Ausgewanderten waren das allgemeine Gespräch, und wir hatten in unserer Kleinheit, nach Gleichniß Griechischer heroischer Zeiten, unsere Einsiße, Scironen und Procrusten, wie im Gegensatz auch unsere Aleiden und Theseen. Der Volksglaube an Zauberschwestern und magisches Bethun, an Geister der Ermordeten, die man sogar mit einem besondern Namen Spirdi bezeichnete — das alles umhüllte mit einem so wundersamen und poetischen Duft jede Erzählung und Ueberlieferung, daß selbst die Unglündigsten daran sich erfreuten. Ich aber als Knabe ergözte mich besonders auf dergleichen Dinge zu horchen, sie mir anzueignen und sie wieder zu erzählen, und Kinder meines Alters hörten mir gern zu. Freilich war meine melancholische Anlage hiebei immer mitwirkend, denn wir erschien und erscheint kein Gegenstand, so heiter er auch sey, ohne sich mit dem Düstern zu überziehen, das in meinem Innern herrschend ist."

Welchen Blick läßt uns ein solcher Dichter in jenes von uns himmelweit entfernte Volk thun, wo gerade jezt alle diese fürchterlichen Elemente am bewegtesten durch einandergehen. Wer zuerst Gelegenheit hat, Raffa'i Werke näher kennen zu lernen, der gebe unsern lieben Landsleuten davon ausführliche Kenntniß.

Graf Carmagnola,

noch einmal.

Wir kommen gern zu unserm Freund zurück, und hoffen mit Begünstigung unserer Leser; denn man kann bei Einem Gedicht eben so viel sagen als bei zehnen und noch dazu in besserer Folge. Wir gut und heilsam unsere erste Recension auf den Autor gewirkt, hat er uns selbst eröffnet, und es gereicht zu großer Freude, mit einem so liebenswerthen Manne in nähere Verbindung getreten zu seyn; an seinen Aeußerungen erkennen wir deutlich, daß er im Fortschreiten ist. Mögen so treue Bemühungen von seiner Nation und andern freundlich anerkannt werden.

Im vorhergehenden Aufsaz haben wir ihn schon gegen seinen Landsmann vertheidigt, nun sehen wir uns in dem Falle, ihn auch gegen einen Ausländer in Schuz zu nehmen.

Die Englischen Kritiker, wie wir sie aus ihren vielfachen Zeitschriften kennen, sind aller Achtung werth; höchst erfreulich ist ihre Kenntniß auch fremder Literaturen; Ernst und Ausführlichkeit, womit sie zu Werke gehen, erregen unsere Bewunderung, und wir gestehen gern, daß viel von ihnen zu lernen sey. Sodann macht es einen guten Eindruck, daß sie sich selbst und ihr Publicum respectiren, welches freilich auf Wort und Schrift höchst aufmerksam, schwer zu befriedigen, zu Widerspruch und Gegensatz immer aufgelegt seyn mag.

Nun kann aber der Vortrag eines Sachwalters vor den Richtern, eines Redners vor landständischer Versammlung noch so gründlich und anlangend seyn, es thut sich doch ein Widersacher mit gewichtigen Gründen gar bald hervor, die aufmerksamen erwägenden Zuhörer sind selbst getheilt, und irgend eine bedeutende Sache wird oft mit der mindesten Majorität entschieden.

In solchem obgleich stillem Widerstreite befinden wir uns gewissermaßen gegen ausländische und inländische Kritiker, denen wir Sachkenntniß keineswegs absprechen, oft ihre Prämissen zugestehen und dennoch andere Folgerungen daraus ziehen.

Den Engländer aber besonders entschuldigen wir, wenn er sich hart und ungerecht gegen das Ausland erweist: denn wer Shakspeare unter seinen Vorfahren sieht, darf sich wohl vom Thronsize hinreißen lassen.

Vor allen Dingen sey aber nun die Originalstelle hier eingeschaltet, damit jedermann beurtheilen könne, gegen was wir uns aufstehen.

Quarterly review. No. XLVII. Dec. 1820. p. 86.

The autor of the Conte di Carmagnola, Allessandro Manzoni, in his preface, boldly declares war against the Unities. To ourselves, „chartered libertines," as we consider ourselves on the authority of Shakspeare's example and Johnson's argument, little confirmation will be gained from this proselyte to our tramontane notions of dramatic liberty: we fear, however, that the Italians will require a more splendid violation of their old established laws, before they are led to abandon them. Carmagnola wants poetry; the parting scene between the unhappy Count and his family, is indeed affecting, but with this praise and that of occasional simple and manly eloquence the drama itself might be dismissed. We cannot, however, refrain from making known to our readers the most noble piece of Italian lyric poetry which the present day has produced, and which occurs as a chorus at the end of the second act of his drama: and we confess our hopes that the author will prefer, in future, gratifying us with splendid odes, rather than offending us by feeble tragedy.

Was uns besonders beweg, das Original hier einzurücken, war, daß wir vorerst die Gedankenfolge jenes kritischen Vortrags angeleitet dem Leser zur Beurtheilung vorlegen wollten, indem wir zu Gunsten unserer Polemik die Uebersezung zu zerstücken und anzuwenden räthlich finden.

„Der Verfasser des Grafen Carmagnola erklärt in seiner Vorrede den angenommenen Theater-Gesezen Hohn den Krieg; wir aber, privilegirte Freibeuter, wofür wir uns, und zwar auf Shakspeare's Beispiel und Johnson's Gründe gestüzt, selbst erklären, wir werden durch diesen Neuheitsten für unsere nordischen Begriffe von dramatischer Freiheit wenig Bestätigung gewinnen."

Hierauf erwidern wir: Ein Engländer, der über zwei hundert Jahre auf seiner Bühne die gränzenlosesten Freiheiten genossen ist, was erwartet er für Bestätigung von einem auswärtigen Dichter, der in ganz andern Regionen, in ganz anderm Sinne seinen Weg geht?

„Jedoch fürchten wir, daß die Italiäner, ehe sie auf ihre alten herkömmlichen Gesezze Verzicht thun, eine bedeutendere Uebertretung derselben verlangen werden."

Keineswegs! wir loben dagegen den Autor, der vor einem strengen und, wie man am heftigen Widerstreite sieht, theilweise unbiegsamen Publicum handelt, wenn er als guter Kopf, Talent, Genie, durch sanftes Ausweichen versucht eine löbliche Freiheit zu erlangen. Hiebei kann der Autor seine eigene Nation nicht einmal zu Rathe ziehen, geschweige eine fremde; eben so wenig darf er fragen, was Entfernte, Anerzählbare für Vortheil aus seiner Arbeit gewinnen mögen.

Nun aber wird sich ausweisen, indem wir jenen kritischen Vortrag fernerhin springen und umstellen, daß der nicht sonderlich gewogene Kritiker zu Ehren unseres

Dichters dennoch gänzlige Zeugnisse abzulegen genöthigt ist.

„Der Dichter verdient das Lob einer der Gelegenheit angemessenen Beredsamkeit."

Kann man vom Dramatiker mehr fordern und ihm mehr zugeben? Was könnte denn Beredsamkeit seyn, wenn sie nicht gelegentlich wäre? Das Englische Rednertalent wird deßhalb von der Welt bewundert, weil so viel erfahrne, unterrichtete Männer, bei jener eintretenden Gelegenheit, gerade das Rechte, Gehörige, Schickliche, im Parteisinn Wirksame auszusprechen verstehen. Dieses Bekenntniß also des Kritikers, nur in Eile hingeworfen, nehmen wir dienlich auf und geben ihm die eigentliche Bedeutung.

„Die Scheidescene des unglücklichen Grafen und seiner Familie ist wahrhaft herzergreifend."

Also wahrhaft männliche Beredsamkeit und herzergreifende, gefühlvolle Behandlung, beides zu rechter Zeit, am passenden Ort, wird zugestanden. Mit verlangen nicht mehr und der Autor wird es dankbar anerkennen. Wie muß uns nun aber folgendes erfreuen:

„Unterlassen können wir nicht, unsere Leser mit dem edelsten lyrischen Stücke, welches die neuere Italiänische Dichtkunst hervorgebracht, bekannt zu machen, es folgt als Chor dem zweiten Acte des Drama's. Eine Uebersetzung ist beigefügt."

Also auch das höchste lyrische Verdienst, zu dem rhetorischen und elegischen gesellt, wird dem Dichter zugestanden' und doch hatte der Kritiker beliebt seinen Vortrag mit den harten Worten anzufangen:

„Carmagnola fehlt es an Poesie."

Diese so dürftig ausgesprochene Ungerechtigkeit wird durch jene Nachsätze keineswegs bewährt und begründet, sie sagen vielmehr gerade das Gegentheil. Wie es uns denn auch, scheint, daß sich der Kritiker zuletzt keineswegs gut aus der Sache ziehe, wenn er sagt:

„Und wir bekennen unsere Hoffnung: daß der Autor uns künftig durch glänzende Oden lieber befriedigen, als durch schwache Tragödien verletzen werde."

Ehe wir weiter gehen, erlauben wir uns folgende Betrachtung. Es giebt eine zerstörende Kritik und eine productive. Jene ist sehr leicht, denn man darf sich nur irgend einen Maaßstab, irgend ein Musterbild, so bornirt sie auch seyn, in Gedanken aufstellen, sodann aber kühnlich versichern: vorliegendes Kunstwerk passe nicht dazu, lange deßwegen nichts, die Sache sey abgethan, und man dürfe, ohne weiteres, seine Forderung als unbefriedigt erklären; und so befreit man sich von aller Dankbarkeit gegen den Künstler.

Die productive Kritik ist um ein gutes Theil schwerer; sie fragt: Was hat sich der Autor vorgesetzt? Ist dieser Vorsatz vernünftig und verständig? und in wie fern ist es gelungen, ihn auszuführen? Werden diese Fragen einsichtig und liebevoll beantwortet, so helfen wir dem Verfasser nach welcher bei seinen ersten Arbeiten gewiß schon Verschritte gethan und sich unserer Kritik entgegen gehoben hat.

Machen wir aufmerksam auf noch einen Punkt, den man nicht genug beobachtet, daß man mehr um des Autors als des Publicums willen urtheilen müsse. Tagtäglich sehen wir, daß ein Theaterstück, ein Roman, ohne die mindeste Rücksicht auf Recensenten, von Leser und Leserinnen, nach individuell eigenster Weise aufgenommen, gelobt, gescholten, ans Herz geschlossen, oder vom Herzen ausgeschlossen werde, je nachdem das Kunstwerk mit irgend einer Persönlichkeit zufällig zusammentreffen mag.

Kehren wir jedoch zu unserer Tragödie zurück, und zwar zu der Schlußscene, zum Scheiden des Grafen von seiner Familie. Wir thun dieß um so lieber, als wir bei unserm bisherigen Vortrag davon geschwiegen. Der englische Kunstrichter nennt sie wahrhaft herzergreifend, uns gilt sie auch dafür, und ihr Gelingen ist um desto verdienstlicher, als durch das ganze Stück keine zarte thränenhafte Rührung vorbereitet ist. Noch des Herrn Manzoni ruhig fortschreitender, ohne Verschränkung, gerade vor sich hinwandelnder Weise vernimmt man im Laufe des Stücks zwar, daß Graf Carmagnola Gemahlin und Tochter habe, sie erscheinen aber nicht selbst, als ganz zuletzt, wo sie das den Grafen befallene Unglück unwiderruflich vernehmen. Der Dichter hat sich hier, wie in dem unmittelbar darauf folgenden Monologe der Grafen, nicht weniger in darauf folgenden selbst musterhaft bewiesen und wir triumphiren, daß er dem Engländer ein „indeed affecting" abgewonnen hat.

Zwar wissen wir aus eigener Erfahrung, daß man, nach aufgezogenem Vorhang, mit wenig gesprochenen Zeilen ein großes Publicum, gleichsam aus dem Stegreife rühren könne; näher betrachtet jedoch sieht man, daß immer etwas vorausgegangen seyn müsse; irgend ein vorbereitender Antheil muß schon in der Menge walten, und wenn man diesen aufzufassen, den Augenblick zu nutzen weiß, so darf man seiner Wirkung gewiß seyn.

Eben so wenn Herrn Manzoni geglückt ist, durch einen Chor den Geist lyrisch zu erheben und anzufeuern, so vermochte er das nur in Gefolg der zwei ersten Acte; gleichermaßen entspringt aus den drei letzten Acten die Rührung der Endscene. Wie nun der Dichter seine Redekunst nicht hätte entwickeln können, ohne die schöne Gelegenheit, Doge, Senatoren, Generale, Commissarien und Soldaten sprechen zu lassen, eben so wenig hätte er uns lyrisch begeistert, oder elegisch gerührt, ohne die vielen Prämissen, auf die er vertrauen konnte.

Eine Ode besteht nicht an und für sich, sie muß aus einem schon bewegten Elemente hervorsteigen. Wodurch wirken die Pindarischen so mächtig, als daß ihnen die Herrlichkeit großer Städte, ganzer Länder und Geschlechtsfolgen als Basis dienen, worauf denn die eminente Persönlichkeit eines Einzelnen emporgehoben wird.

Man gedenke der unwiderstehlichen Gewalt tragischer Chöre der Griechen. Wodurch steigern sie sich aber als auf dem bagwischen, von einem Act zum andern, sich steigernden dramatischen Interesse.

Herr Manzoni hat sich als lyrischen Dichter in seinen heiligen Hymnen zu unserer Freude früher bewiesen. Wo konnten aber diese wachsen und gedeihen, als auf dem fruchtbaren Boden der christlich Römischkatholischen Religion, und doch läßt er uns diesem breiten Felde nur fünf Hymnen aufsteigen. Dann finden wir den mysteriös frommen Gehalt durchaus einfach behandelt, kein Wort, keine Wendung, die nicht jedem Italiäner von Jugend auf bekannt wären, und doch sind die Gesänge originell, sind neu und überraschend. Von dem zarten Anklang des Namens Maria, bis zum ernsten Versuch einer Juden-Bekehrung, alles lieblich, kräftig und zierlich.

Nach diesen Betrachtungen dürften wir wohl unsern Dichter ersuchen, das Theater und seine eigene gewählte Weise nicht zu verlassen, aber darauf zu sehen, daß der zu wählende Stoff an und für sich rührend sey: denn genau betrachtet, liegt das Rührende mehr im Stoff als in der Behandlung.

Nicht als Vorschlag, sondern nur eines schnellern Verständnisses wegen, nennen wir die Raumung von Varga. Zwar möchte diesen Satzt gegenwärtig zu behandeln einigermaßen gefährlich seyn, unsere Nachkommen werden sich's nicht entgehen lassen. Wenn es

aber Herr Manzoni ergreifen dürfte und es nur in seiner ruhigen, klaren Art durchführte, sein überzeugendes Redetalent, seine Gabe elegisch zu rühren und lyrisch aufzuregen in Thätigkeit setzen wollte, so würden von der ersten bis zur letzten Scene Thränen genug fließen; so daß der Engländer selbst, wenn er auch, durch die bedenkliche Rolle, die seine Landsleute dabei spielen, sich einigermaßen verletzt (offended) fühlte, er das Stück doch gewiß seine schwache Tragödie nennen würde.

Manzoni an Goethe.

Per quanto sceredítati sieno i complimenti e i ringraziamenti letterarj, io spero ch'Ella non vorrà dingradire questa candida espressione d'un'animo riconoscente; se, quando io stava lavorando la tragedia del Carmagnola alcuno mi avesse predetto ch' essa sarebbe letta da Goethe, mi avrebbe dato il più grande incoraggiamento, e promesso un premio non aspettato. Ella può quindi immaginarsi ciò ch'io abbia sentito in vedere ch'Ella si è degnata di osservarla tanto amorevolmente, e di darne dinanzi al Pubblico un così benevolo giudizio.

Ma, oltre il prezzo che ha per qualunque uomo un tal suffragio, alcune circostanze particolari l'hanno renduto per me singolarmente prezioso; e mi permetto di brevemente esporgliele, per motivare la mia doppia gratitudine.

Senza parlare di quelli che hanno trattato il mio lavoro con aperta derisione, quei critici stessi che lo giudicarono più favorevolmente, in Italia e anche fuori, videro quasi ogni cosa in un'aspetto diverso da quello in cui io l'aveva immaginata, vi lodarono quelle cose alle quali io aveva dato meno d'importanza, e ripresero, come inavvertenze e come dimenticanze delle condizioni più note del poema drammatico, le parti che erano frutto della mia più sincera e più perseverante meditazione. Quel qualunque favore del Pubblico non fu motivato generalmente che sul Coro e sull'Atto quinto; e non parve che alcuno trovasse in quella tragedia ciò che io aveva avuto più intenzione di mettervi. Di modo che io ho dovuto finalmente dubitare che, e le mie intenzioni stesse fossero illusioni, e ch'io non avessi saputo menomamente condurle ad effetto. Nè bastavano a rassicurarmi alcuni amici dei quali io apprezzo altamente il giudizio, perchè la communicazione giornaliera e la conformità di molte idee toglievano alle loro parole quella sperie di autorità che porta seco un'estraneo, nuovo, non provocato, nè discusso parere. In questa noiosa ed assiderante incertezza, qual cosa poteva più sorprendermi e rincorarmi che l'udire la voce del Maestro, rilevare ch'Egli non aveva creduto le mie intenzioni indegne di essere penetrate da Lui, e trovare nelle sue pure e splendide parole la formola primitiva dei miei concetti? Questa voce mi anima a proseguire lietamente in questi studj, confermandomi nell' idea che per compiere il meno male un' opera d'ingegno, il mezzo migliore è di fermarsi nella viva e tranquilla contemplazione dell' argomento che si tratta, senza tener conto delle norme convenzionali, e dei desideri per lo più temporanei della maggior parte dei lettori. Deggio però confessarle che la distinzione dei personaggi in storici e in ideali è un fallo tutto mio, e che ne fu cagione un staccamento troppo scrupoloso all' esattezza storica, che mi portò a separare gli uomini della realtà da quelle che io aveva immaginati per rappresentare una classe, un'opinione, un'interesse.

In un'altro lavoro recentemente incominciato io aveva già ammessa questa distinzione, e mi compiacevo di aver così anticipatamente obbedito al suo avviso.

Ad un'uomo avvezzo all'ammirazione d'Europa io non ripeterò le lodi che da tanto tempo gli risuonano all'orecchio, bensì approfitterò dell'occasione che mi è data di presentargli gli auguri i più vivi e più sinceri di ogni prosperità.

Piacciale di gradire l'attestato del profondo ossequio col quale ho l'onore di rassegnarmele.

Milano 23. Januar 1821

Uebersetzung.

So sehr das literarische Verdienen und Danksagen außer Credit gekommen, so daß ich doch, Sie werden diesen aufrichtigen Ausdruck eines dankbaren Gemüthes nicht verschmähen; denn wenn während der Arbeit an der Tragödie des Grafen Carmagnola mir jemand vorausgesagt hätte, daß Goethe sie lesen würde, so wäre es mir die größte Aufmunterung gewesen, hätte mit die Hoffnung eines unerwarteten Preises dargeboten. Sie kennen sich daher denken, was ich fühlen mußte zu sehen, daß Sie meine Arbeit einer liebevollen Betrachtung würdigten, um derselben vor dem Publicum ein so wohlwollendes Zeugniß geben zu können.

Aber außer dem Werth, welchen eine solche Bestimmung für einen jeden hätte, machten einige besondere Umstände sie für mich unschätzbar. Und so sey mir vergönnt diese vorzutragen, um zu zeigen wie meine Dankbarkeit doppelt seyn müsse.

Ohne von denjenigen zu sprechen, welche meine Arbeit öffentlich mit Spott behandelten, so haben doch auch solche Kritiker, welche günstiger davon urtheilten, beinahe alles und jedes von einer andern Seite an, als ich es gedacht hatte; sie lobten Dinge, auf die ich wenig Werth legte, und tadelten mich, als hätt' ich die bekanntesten Bedingungen einer dramatischen Dichtung übersehen oder vergessen, da ich doch eben in diesen Punkte die Frucht meines reinsten und beharrlichsten Nachdenkens zu erblicken glaubte. So war denn auch die etwanige Gunst des Publicums nur dem Chor und dem fünften Act angetheilt, und es wollte scheinen, als wenn niemand in dieser Tragödie dasjenige finden könne, was ich hineinzulegen beabsichtige; so daß ich zuletzt zweifeln mußte, ob mein Vorlag selbst nicht ein Wahn gewesen, oder mindestens ob ich ihn habe zur Wirkung führen können. Selbst gelang es einigen Freunden nicht mich zu beruhigen, ob ich schon deren Urtheil deßhalb zu schätzen habe, denn die tägliche Mittheilung, die Uebereinstimmung vieler Ideen nahmen ihren Worten jene Art von Autorität, welche ein anwärtiges, neues, woher hervorgetretenes, noch durchgedrochenes Gutachten haben muß.

In dieser peinlichen und schwebenden Ungewißheit, was konnte mich mehr überraschen und aufmuntern als die Stimme des Meisters zu hören, zu vernehmen, daß

den Mißwachs möglichst zu vermindern: in der zwoten legt uns H. Johann Kiem eine Beschreibung eines Ofens vor, der auch in Kupfer gestochen ist, durch dessen Einführung viel Holz kann erspart werden. Drittens giebt H. Hofrath Medicus die wahren Mittel der Fruchtbarkeit an, das heist er beweist in zween Abschnitten, wie man mit den geringsten Kosten die möglichst gröste Fruchtbarkeit aus seinem Acker herausziehen kann. Der erste Abschnitt verräth den tiefdenkenden Naturforscher, der andre den aufmerksamen Beobachter der bisherigen Resultaten, die der V. aus verschiednen Aemtern in der Pfalz gesammelt hat. S. 282. in der 10ten Zeile scheint es aus Versehen des Setzers oder des Korrektors geschehen zu seyn, daß statt 51 nur 5 da steht. Die 4te Abhandlung, von dem gegenwärtigen Zustande der Landstadt, Otterberg, hat den H. Jakob Karl Herzogenrath zum Verfasser. Die 5te und letzte, von Johann Ludwig Born, handelt von den mancherley Nachtheilen der in dem Oberamte Lautern herkommlichen gemeinen Zugvieh- oder Ochsenweyden.

Gedachte Kurfürstl. Gesellschaft hat in ihrer letzten Privatversammlung vom 2ten August dreisig Ducaten zu Preisen für das Jahr 1774 bestimmt, und von diesen, 10 Ducaten auf folgende Preisfrage auszukunden beschlossen:

„ Wer die wichtigste Entdeckung in der Land-
„ wirthschaft; oder in dem Manufaktur- und
„ Fabrikenwesen und den sämtlichen dahin ein-
„ schlagenden Kenntnissen durch eine Abhand-
„ lung gründlich bekannt machen wird, soll ei-
„ ne goldne Medaille von zehn Ducaten er-
„ halten.

Die Gesellschaft erwartet keine Projekten, sondern durch Erfahrung erprobte und bestätigte, aber nur dem Erfinder noch bekannte Entdeckungen, die zum

all-

er meine Absicht nicht unwürdig von ihm durchschaut zu werden geglaubt, und in seinen reinen und leuchtenden Worten den urbürtigen Sinn meiner Vorsätze zu finden. Diese Stimme belebt mich, in solchen Bemühungen freudig fortzufahren und mich in der Ueberzeugung zu befestigen, daß ein Geisteswerk am sichersten durchzuführen das beste Mittel sey, festzuhalten an der lebhaften und ruhigen Betrachtung des Gegenstandes, den man behandelt, ohne sich um die conventionellen Regeln zu bekümmern und um die meist augenblicklichen Anforderungen des größten Theils der Leser.

Sodann muß ich aber bekennen, daß die Abtheilung der Personen in geschichtliche und ideelle ganz mein Aehler sey, verursacht durch eine allzugroße Anhänglichkeit an das genau Geschichtliche, welche mich bewog die realen Personen von denjenigen zu trennen, die ich ersann um eine Classe, eine Meinung, ein Interesse vorzustellen. In einer neuern Arbeit hatte ich schon diesen Unterschied aufzugeben, und es freut mich dadurch Ihrer Anmahnung zuvorgekommen zu seyn.

Mailand den 23. Januar 1821

Adelchi,

Tragedia. Milano 1822.

Diese Tragödie, welche wir nun auch im Original dem Deutschen Publicum vorlegen, wird sonach von den Freunden der Italiänischen Literatur näher gekannt und beurtheilt werden; wir unterlassen deßhalb die Entwicklung des Plans, welche wir vor Jahren bei Einführung des Grafen Carmagnola für nöthig erachtet, und berufen uns auf die Analyse dieses Stücks, welche Herr Fauriel seiner französischen Uebersetzung beigefügt hat. Sie wird allen Freunden einer sinnigen, entwickelnden, fördernden Kritik auf jede Weise willkommen seyn. Wir ergreifen jedoch die Gelegenheit auszusprechen, wie uns eben diese Tragödie die früher von Herrn Manzoni gefaßte gute Meinung noch mehr zu begründen und seine Verdienste in weiterem Umfang zu überstehen den Anlaß gegeben hat.

Alexander Manzoni hat sich einen ehrenvollen Platz unter den Dichtern neuerer Zeit erworben; sein schönes, wahrhaft poetisches Talent beruht auf reinem humanem Sinn und Gefühl. Und wie er nun, was das Innere seiner dargestellten Personen betrifft, vollkommen wahr und mit sich selbst in Uebereinstimmung bleibt, so findet er auch unerläßlich, daß das historische Element, in welchem er dichterisch wirkt und handelt, gleichfalls unbedingt Wahres, durch Documente Bestätigtes, Unwidersprechliches enthalte. Seine Bemühung muß also dahingehen, das sittlich ästhetisch Geforderte mit dem wirklich anerkennenswürdig Gegebenen völlig in Einklang zu bringen.

Nach unserer Ansicht hat er dieß nun vollkommen geleistet, indem wir ihm zugeben, was man anderwärts wohl zu tadeln gefunden hat, daß er nämlich Personen aus einer halbbarbarischen Zeit mit solchen zarten Gesinnungen und Gefühlen ausgestattet habe, welche nur die höhere reingiebte und sittliche Bildung unserer Zeit hervorzubringen fähig ist.

Wir sprechen in seiner Rechtfertigung das vielleicht paradox scheinende Wort aus: daß alle Poesie eigentlich in Anachronismen verfahre; alle Vergegenwärtigung, die wir hervorrufen, um sie nach unserer Weise den Mitlebenden vorzutragen, muß eine höhere Bildung als es hatte dem Altertümlichen zugeschrieben: der Poet mag hierüber mit seinem Gewissen übereinkommen; der Leser aber muß gefällig durch die Finger blicken. Thir und Ilias, wie die Orestes, die stummlichen Tragiker und Aristophanes nur in Anachronismen. Allen Zuhörern borgt man das Aeußere, um sie anschaulich, ja nur erträglich zu machen, so wie wir ja auch in der besten Zeit mit dem Mittelalter verfahren, dessen Maske wir viel zu sehr dis in Kunst und Leben herein als wirklich gelten ließen.

Hätte sich Manzoni früher von diesem unveräußerlichen Recht des Dichters, die Mythologie nach Belieben umzubilden, die Geschichte in Mythologie zu verwandeln, überzeugt gehabt, so hätte er sich die große Mühe nicht gegeben, wodurch er seiner Dichtung unwidersprechliche historische Denkmale bis ins Einzelne unterzulegen getrachtet hat.

Da er aber dieses zu thun durch seinen eigenen Geist und sein bestimmtes Naturell getrieben und genöthigt worden, so entspringt daraus eine Dichtart, in der er wohl einzig genannt werden kann; es entstehen Werke, die ihm niemand nachmachen wird.

Denn durch die entschiedenen Studien, die er jener Zeit widmete, durch die Bemühungen, womit er die Zustände des Papstes und seiner Vasallen, der Longobarden und ihrer Könige, Gasts des Grafen und seiner Franken, sodann das Gegeneinanderwirken dieser ganz verschiedenen ursprünglich einander widersprechenden, durch weltgeschichtliche Ereignisse zusammen- und zwischen einander gewürfelten Elemente sich zu vergegenwärtigen, vor seinem Urtheil zu vergewissern trachtete, gewann seine Einbildungskraft einen überreichen Stoff und durchaus ein so festes Anhalten, daß man wohl sagen darf, keine Zeile sey leer, kein Zug unbestimmt, kein Schritt zufällig oder durch irgend eine secundäre Rücksichtigkeit bestimmt. Genug, er hat in dieser Art etwas Vollkommenes und Seltenes geleistet, man muß ihm danken für alles, was er gebracht hat, auch wer er's gebracht hat, weil man dergleichen Gehalt und Form wohl niemals hätte fordern können.

Wir kannten in der Entwickelung des Vorgesagten noch auf mannichfaltige Weise fortfahren, aber es sey genug, den denkenden Leser hierauf aufmerksam gemacht zu haben. Nur Eins bemerken wir, daß diese genaue historische Vergegenwärtigung ihm besonders in den lyrischen Stellen, seinem eigentlichen Erdtheil, vorzüglich zu Statten kommt.

Die höchste Lyrik ist entschieden didaktisch; man versuche die mythologisch geschichtlichen Elemente von Pindar's Oden abzusondern, und man wird finden, daß man ihnen durchaus das innere Leben absticheitet.

Die modernere Lyrik neigt sich immer zum Elegischen hin, sie beklagt sich über Mangel, damit man den Mangel nicht sehe. Warum verzweifelt Horaz den Pindar nachzuahmen? Nachzuahmen ist er freilich nicht, aber ein wahrhafter Dichter, der so viel zu rühmen und zu loben schuf wie er, der sich mit froher Besinnung bei Stammblumen aufhalten und den Glanz so vieler weltberühmter Städte rühmen konnte, würde ganz ohne Neigung und eben so gute Gedichte hervorzubringen vermögen.

Wie im Grafen Carmagnola der Chor, indem er die vorgehende Schlacht schildert, in grenzenloses Detail vertieft sich doch nicht verwirrt, mitten in einer unaussprechlichen Unordnung doch noch Worte und Ausdrücke findet, um Klarheit über das Getümmel zu verbreiten und das Wildeinherstürmende faßlich zu machen: so sind die beiden Chöre, die das Trauerspiel Adelchi beleben, gleichfalls wirksam, um das Unübersehbare vergangener und augenblicklicher Zustände dem Blick des Geistes vorzuführen. Der Beginn des ersten aber ist so eigen lyrisch, daß er anfangs fast abstrus erscheint. Wir müssen uns das Longobardische Heer geschlagen und zerstreut denken; eine Bewegung, ein Rumor verbreitet sich in die einsamsten Gebirgsgegenden, wo die vormals überwundenen Lateiner, Sclaven gleich, das Feld bauen und sonst mühseliges Gewerb treiben. Sie sehen ihre stolzen Herren, die Glieder aller bisher Gewalt habenden Familien flüchtig, zweifeln aber ob sie sich deßhalb freuen sollen; auch spricht ihnen der Dichter jede Hoffnung ab: unter den neuen Herren werden sie sich keines bessern Zustandes zu erfreuen haben.

Jetzt aber, ehe wir uns zu dem zweiten Chore wenden, erinnern wir an eine Betrachtung, die in den Noten und Abhandlungen, zu *besserem Verständniß des westöstlichen Diwan's* S. 168 des vierten Bandes mit Wenigem angeregt worden: daß nämlich das Geschäft der lyrischen Poesie von dem der epischen und dramatischen völlig verschieden sey. Denn diese machen sich zur Pflicht, entweder erzählend oder darstellend den Verlauf einer gewissen bedeutenden Handlung dem Hörer und Schauer vorzuführen, so daß er wenig oder gar nicht dabei mitzuwirken, sondern sich nur lebhaft aufnehmend zu verhalten habe. Der lyrische Dichter dagegen soll irgend einen Gegenstand, einen Zustand oder auch einen Hergang irgend eines bedeutenden Ereignisses dergestalt vortragen, daß der Hörer vollkommen Antheil daran nehme, und, versteckt durch einen solchen Vortrag, sich wie in einem Netze gefangen unmittelbar theilnehmend fühle. Und in diesem Sinne dürfen wir wohl die Lyrik die höchste Rhetorik nennen, die aber wegen der in Einem Dichter kaum sich zusammenfindenden Eigenschaften höchst selten in dem Gebiete der Aesthetik hervortritt. So schwebt uns kein Moderner vor, der diese Eigenschaften in so hohem Grade besessen als Manzoni. Diese Behandlungsweise ist seinem Naturell gemäß eben so wie er sich zugleich als Dramatiker und Historiker ausgebildet hat. Diese auch hier nur vorübergehend ausgesprochenen Gedanken würden freilich erst im Gefolg des zusammenhängenden Vortrags einer wahren Haupt- und Grundschule der Aesthetik in ihrem völligen Werth erscheinen, welchem zu genügen uns vielleicht so wenig als andern vergönnt seyn wird.

Nachdem uns der Schlußchor des dritten Actes mit Gewalt in den Untergang des Longobardischen Reichs verwickelt hat, sehen wir zu Anfang des vierten ein trauriges weibliches Opfer jener politischen Schreckniße: das Abscheiden Ermengarda's, welche, Tochter, Schwester, Gattin von Königen, die Mutter eines Königs nicht werden sollte, sie scheidet, umgeben von Klosterfrauen, auf das schmerzlichste von einem hoffnungsleeren Leben. Der Chor tritt ein und wir behalten, zu besserem Verständniß ernster Leser, die Zahl der Strophen bei:

1) Anmuthige Schilderung einer frommen Scheidenden: 2) die Klage verklingt, unter Gebet werden die matten Augen liebevoll geschlossen. 3) Letzter Anfruf, die Erde zu vergessen und sich in das Ende zu ergeben. 4) der traurige Zustand wird geschildert, wo die Unglückliche zu vergessen wünschte, was ihr nicht gestattet war. 5) In schlaflosen Einöden und klösterlicher Umgebung kehren ihre Gedanken zu glücklichen Tagen zurück; 6) als sie noch liebwerth, unversehrt in Frankreich eintrat, 7) und von luftigen Hügel ihren herrlichen Gemahl auf weiter Fläche springend der Zagdlust sich erfreuen sah, 8) mit Gefolg und Getümmel dem wilden Eber begegnend, 9) der, vom königlichen Pfeil getroffen, blutend stürzte, sie angrauhm erschreckte. 10) Die Maas wird angesprochen, die warmen Bäder von Aachen, wo der mächtige Krieger entwaffnet von edlen Thaten sich erquickte. 11) 12) 13) geben ein schön verschlungenes Gleichniß: wie vom erwünschten Thau der versengte Rasen, durch Freundeswort eine leidenschaftlich gequälte Seele erquickt wird, die zarten Stengel aber bald wieder von heißer Sonne verdorren. 14) so ward in ihrer Seele, nach kurzem Vergessen, der alte Schmerz wieder vorgerufen. 15) Wiederholte Ermahnung sich von der Erde abzulösen. 16) Erwähnung anderer Unglücklichen, die hingeschieden. 17) Leiser Vorwurf, daß sie aus einem gewaltthätigen Geschlecht herstamme, 18) und nun unterdrückt mit Unterdrückten untergehe. Friede wird ihrer Asche zugesagt. 19) Beruhigung ihrer Gesichtszüge zu unbefangenem jungfräulichen Ausdruck, 20) wie die untergehende Sonne durch zerrissene Wolken den Berg bepurpurnd einen heitern Morgen weissagt.

Endlich wird auch die Wirkung des Chors dadurch erhöht, daß er, ob sie gleich geschieden, noch als an eine lebende, horchende, theilnehmende sich richtet.

Nach dieser Entwicklung fügen wir noch die günstigen Worte hinzu, womit Herr Fauriel seine Analyse unsers Trauerspiels abschließt, und ungeachtet er den Chören nicht gleichen Werth zuschreibt, doch über dieselben sich folgendermaßen ausspricht: „Die zusammen betrachtet sind alle drei unter den Meisterstücken der neuen lyrischen Poesie höchst bedeutende, selbst einzige Productionen zu nennen. Man weiß nicht was man mehr daran bewundern soll, die Wahrheit, die Wärme der Empfindungen, die Erhebung und Kraft der Ideen, oder einen so belebten als freimüthigen Ausdruck, der zugleich eine Eingebung der Natur scheint und doch so gefällig, so harmonisch, daß die Kunst nichts hinzufügen könnte."

Wir wünschen kunigen Lesern Glück zu dem Genuß dieser Chöre, wie der übrigen Dichtung; denn hier tritt der seltene Fall ein, wo sittliche und ästhetische Bildung vereint in gleichem Grade gefördert wird. Daß dieses schneller, mit größerer Leichtigkeit geschehe, dazu wird die Uebersetzung des Herrn Streckfuß vorzüglich beitragen. Seine früheren Bemühungen dieser Art, so wie Musterstücke der gegenwärtigen Arbeit sind uns dafür die sichersten Bürgen.

Die zum Andenken Napoleons gedichtete Ode Manzoni's, welche zu übersetzen wir früher nach unserer Art versucht, möge er auch nicht außer Acht lassen und nach seiner Weise im Deutschen vortragen, als einen Beleg dessen, was wir oben von den Erfordernissen der lyrischen Dichtkunst auszusprechen wagten.

Und so stehe denn auch hier zum Schluß eine Stelle, die wir aus guter Neigung, und uns selbst zu belehren, gleich beim ersten Lesen des Adelchi zu übersetzen uns vornahmen. Schon früher, bei näherer Betrachtung des rhythmischen Vortrags, wie er im Grafen Carmagnola herrscht, war deutlich zu fühlen, daß er ganz wie ein Recitativ klinge; besonders fand sich, daß die Hauptworte immer zu Anfang der Zeile stehen, wodurch ein unaufhaltsames Uebertreiben bewirkt wird, jener Declamationsart günstig, und einen energischen Vortrag durchaus belebend. Wollte uns damals nicht gelingen uns in eine solche Art zu fügen, da ein Deutsches Ohr

und Wesen jeder Anspannung widersagt, so konnte ich doch nicht unterlassen, bei dem Studium des Trauerspiels Adelchi einen solchen Versuch zu wagen; hier möge denn das ganze Unternehmen, so wie das bisher zur Einleitung Gesagte, wohlwollenden Lesern bestens empfohlen seyn.

Vorgängiges.

Desiderius und Adelchi, Vater und Sohn, zwei in Gemeinschaft regierende Könige der Longobarden, bedrängen den Pabst. Auf dessen flehentliches Anrufen richtet Carl der Große seinen Heereszug nach Italien, wird aber in dem Engpasse der Etsch durch Mauern und Thürme unerwartet zurückgehalten.

Longobardische Fürsten, unterdeß heimlich ihren Königen ungeneigt, sinnen auf Abfall und auf Mittel dem heranbrausenden Carl ihre Absichten zu entdecken, sich ihm heimlich zu ergeben, um dadurch Vertreibung und Gnade sich im voraus zu versichern. Geheime Berathung deßhalb veranstalten sie in dem Hause eines unscheinbaren Kriegers, den sie durch reiche Spende gewonnen zu haben glauben. Dieser, in Erwartung ihrer tritt auf, und entdeckt seine Gesinnungen in einem Monolog.

Svarto.

Vom Franken ein Gesandter! Groß Ereigniß
Was es auch sey, tritt ein. — Im Grund der Urne
Von tausend Namen überdeckt liegt tief
Der meine; bleibt sie ungeschüttelt, immer
Liegt er im Grunde. So in meiner
Verdüsterung flieh' ich, ohne daß nur jemand
Erführe welch Bestreben mich durchglüht.
— Nichts bin ich. Sammelt auch dieß mir'dre Dach
Die Großen bald, die sich's erlauben dürfen
Dem König feind zu seyn; ward ihr Geheimniß
Nur eben weil ich nichts bin mir vertraut.
Wer denkt an Svarto? Wen bekümmert's wohl
Was für ein Fuß in dieser Schwelle tritt?
Wer haßt? Wer fürchtet mich? O! wenn Erkühnen
Den hohen Stand verlieh', den die Geburt
Vorellig angetheilt, wenn um Herrschaft man
Mit Schwertern würbe, sehen sollte ihr,
Hochmüth'ge Fürsten, wem's von uns gelänge —
Dem Klügsten könnt' es werden. Euch zusammen
Les' ich im Herzen: mein's verstehes ich. Welches
Entsetzen würd' euch fassen, welch Erqrimmen,
Gewahrtet ihr, daß einzig Ein Begehren
Euch allen mich verbündet, Eine Hoffnung . . . .
Mich eint euch gleich zu Gellen! — Jetzt mit Golde
Glaubt ihr mich zu beschwichtigen. Gold! zu Füßen
Geringen hinzuwerfen, es geschieht,
Doch schwach bemüthig Hände hinzureichen,
Wie Bettler es zu haschen —

Fürst Ildechi.

Heil dir Svarto.

L'Eco,

Giornale di Scienze, Lettere, Arti, Commercio e Teatri.

Milano 1828.

Eine Zeitschrift mit diesem Jahre begonnen, empfiehlt sich sogleich durch ihr Aeußeres, welches einen Beweis giebt, wie hoch man jenseits der Alpen das Publicum zu ehren wisse.

Wir haben die ersten 47 Blätter vor uns und können, den Mitarbeitern sowohl wie den Redactoren, das beste Zeugniß geben. Sie offenbaren durchaus einen reinen geistvoll heiteren Kreißun, hinlängliche Uebersicht fremder Literatur neuesten Datums, überhaupt Umsicht von hohem Standpunkte, nirgends Zwang noch Zurückhaltung im Einzelnen, aber bei erneuter Vollen Mäßigung im Ganzen.

Sie sind auf dem Alterthum und auf ihrer ältesten Literatur gegründet, sodann aber vernimmt man was die Italiäner neuerlich unter sich verhehlen, was sie dem Ausländer mittheilen möchten, was sie von uns, mit besonderer Gunst angesehenen Deutschen, und wie sie es brauchen können; wie sie sich gegen die Franzosen, die Engländer, die Spanier verhalten. Sie zeigen Klugheit genug dafür zu sorgen was das Publicum Tag für Tag wissen möchte, zugleich aber auch Aufmerksamkeit für das höhere Wissenswerthe. Dieses Blatt, auf solche Weise fortgesetzt, wird auch dazu dienen, jene Nation in Begriffen und Sprache weiter zu fördern und ihren ästhetischen Gesichtskreis zu erweitern.

Wer das Schwierige und Unerfreuliche der ältern Italiänischen Prosa kennt, wird übrigens hier durch die leichte Heiterkeit des Vortrags sich überrascht finden und sich dabei erinnern, daß Mailand schon seit geraumer Zeit mit Florenz in sprachthümlichem Conflict liege. Daher ist uns der Gedanke gekommen, diese Blätter den Lehrern der Italiänischen Sprache im Auslande zur Benutzung beim Unterricht zu empfehlen. Manches andere Gute was sich bei diesem Unternehmen ahnen und hoffen läßt, möge sich in der Folge bewähren.

Orientalische Literatur.

Toutinameh,

übersetzt von Prof. Iken, mit Anmerkungen und Zugaben von Prof. Kosegarten.

Es wird mit Recht das Papageyenbuch genannt, denn der Papagey spielt die Hauptperson, und zwar folgendermaßen: Eine schöne junge Frau, in Abwesenheit ihres Gemahls, verliebt sich in einen von ungefähr erblickten Fremden; durch eine Zwischenperson wird ausgemacht, es sey weniger gefährlich ihn zu suchen, als ihn zu sich einzuladen. Nun paßt sie sich auf das schönste, will aber doch den Schritt nicht ganz auf ihre Gefahr

thun und fragt, bei einbrechender Nacht, den dämonisch-weisen Haus-Papageyen um Rath, welcher die List erdenkt, durch interessante, aber weitläufig ausgesponnene Erzählungen die Liebeskranke bis zum Morgen hinzuhalten. Dies wiederholt sich alle Nacht, und man erkennt hieran die Favoritform der Orientalen, wodurch sie ihre gränzenlosen Mährchen in eine Art von Zusammenhang zu bringen suchten.

Wir unterscheiden nunmehr gleich ein älteres Tootinameh, von einem Dichter Sjaeeddin Nechschebi, im Jahr Ghristi 1329 vollendet, der darin ältere Erzählungen, indischen Ursprungs, bearbeitet hatte; hievon giebt uns Professor Kosegarten im Anhange genugsame Kenntniß.

Die neuere Behandlung durch Muhamed Kaderi, das von Herrn Iken übersetzte Werk, fällt wahrscheinlich in den Anfang des siebzehnten Jahrhunderts.

Höchst interessant ist es daher, dasjenige was uns aus dem Alten mitgetheilt wird mit dem Neuen zu vergleichen: jenes hat große Fülle, ächt orientalisch-poetische Vorstellungsarten, die Erzählung ist ausführlich bis zur Weitläufigkeit, die unerläßliche Wiederholung durchgängig abwechselnd und vermannichfaltigt; wir finden die ächten Eigenschaften einer wohl durchdachten originellen Behandlung.

Die neuere zeigt dagegen, daß die östlichen Völker in zweihundert Jahren viel prosaischer geworden und sich schon mit einem bloßen Anzug, mit dem nackten Stoff, dem mährchenhaften, von allem Schmuck entblößten Gerippe, begnügen mochten. Indessen ist es wohl denkbar, daß diese Behandlungsweise dem Westländer fürs erste mehr zusage als die ältere mit allen großen Vorzügen.

Daher wissen wir Herrn Iken vielen Dank, daß er dieses Werk vorläufig in die deutsche Literatur eingeführt, Interesse dafür erregt und unsern jüngern talentvollen Schriftstellern Gelegenheit gegeben, sich an manchen bisher unbekannten Geschichten noch eigener Weise hervorzuthun und einiges ganz Vortreffliche auf deutschen Grund und Boden zu verpflanzen, welches denn zunächst den Almanachen und Taschenbüchern frischen Succurs zuführen könnte.

Nun aber enthalten wir uns zum Schluß kaum einer motivirtern Belobung des ältern Tootinameh, und bemerken, daß eben die Fülle, Weitläufigkeit, Umständlichkeit zu der Anlage des Ganzen höchst nothwendig sey; denn wer eine leidenschaftlich Entzündete bei Einbruch der Nacht von dem Weg zu ihrem Liebhaber abhalten will, der muß nicht allein wohl erfonnene, bedeutende, gehaltreiche Mährchen bereit halten, sondern er muß auch in der Ausführung so reich, erudirant, reizend und anregend seyn, daß die Einbildungskraft vor solcher Kraft staunend nicht wüßte, wohin sie sich wenden, wie sie alles fassen solle. Wie uns ja eine schöne Person, herrlich geschmückt, noch schöner vorkommt und wir zwischen Gestalt und Hülle schwankend hin und her gezogen werden.

Und so giebt das alte Werk, obgleich nur in Prosa geschrieben, vielleicht mehr als ein anderes den vollen Begriff des orientalischen Reichthums. Mit jeder Zeile wird man über die ganze Welt geführt, durch Gleichnisse und Tropen, durch An- und Ueberdichtung verwandter Gegenstände. Das Meer, das zum Geburtstag eines Königssohns geladen, mit allen seinen Schätzen und Herrlichkeiten anlangt, überfüllt die bewegliche Einbildungskraft.

Wie zierlich vermannichfaltigt der Autor jedesmal den Anfang einer Erzählung, wo er, um zu sagen daß es Nacht geworden sey, die lieblichsten Gleichnisse vorzutragen weiß. Wir durchlaufen immer von neuem den ganzen Himmelsbogen, um hier die untergehende Sonne, dort den aufsteigenden Mond in frischer Gestalt zu begrüßen. Möge dieses Buch als genußreiche Vorbereitung bald in jedermanns Händen seyn und Herr Professor Kosegarten uns bald möglichst die gedachte ältere Bearbeitung ganz übersetzt geben, wornach uns die drei mitgetheilten Mährchen und Erzählungen große Begierde eingeflößt haben.

Lied der Liebe,

das älteste und schönste aus dem Morgenlande.

Neu übersetzt und ästhetisch erklärt durch Dr. Friedrich Wilhelm Carl Umbreit.

Göttingen bei Vandenhoeck und Ruprecht. 1820.

Im Divan wird der Versuch, in diese Fragmente Zusammenhang zu bringen, zwar wohlgemeint aber unausführbar genannt. Mich dünkt aber, der Versuch ist dießmal glücklich gelungen, und zwar weil er auf die im Divan angegebene Zerrückelung gegründet ist. Nämlich als Gegenstand des Ganzen nimmt der Verfasser an: Nur Wärme und Entzücken im vollen Genusse der sinnlichen Gegenwart. (S. 35.)

Der besondere Inhalt ist: Ein junges schönes Hirtenmädchen, während es von seinen Brüdern zur Hüterin eines Weinberges bestellt war, wird in Salomons Frauengemach entführt. Der König liebt die schöne Schäferin unaussprechlich und bestimmt sie zu seiner ersten Gemahlin. Aber das Mädchen hat ihre Liebe schon einem jungen Hirten auf den Auen der Heimath gewidmet. Bei ihm ist sie im Wachen und Träumen, und der Geliebte sehnt sich nach ihr. Nichts hilft es, daß Salomo sie zur ersten Königin einweiht, sie mit aller Pracht und höchsten Liebkosungen umgiebt. Sie bleibt kalt und der König muß sie in ihre Thäler wieder ziehen lassen. Die sich wieder findenden Liebenden besiegeln den Bund ewiger Treue ihrer Herzen unter dem Apfelbaum ihrer ersten süßen Zusammenkunft.

Die Anlage und Ausführung ist dramatisch, alle Betheiligten äußern sich unmittelbar jedes auf seinem Ort, seiner Lage, seinen Neigungen und Wünschen gemäß. Und so löst sich der epische Unzusammenhang doch in einem Zusammenhange auf.

Indiſche Dichtung.

Wir würden höchſt undankbar ſeyn, wenn wir nicht indiſcher Dichtungen gedenken wollten und zwar ſolcher, die deßhalb bewundernswürdig ſind, weil ſie ſich aus dem Conflict mit der abſtrufeſten Philoſophie auf einer und mit der monſtroſeſten Religion auf der andern Seite im glücklichſten Naturell durchretten und von beiden nicht mehr annehmen als ihnen zur innern Tiefe und Äußern Würde frommen mag.

Vor allen wird Sakontala von uns genannt, in deren Bewunderung wir uns Jahre lang verſenkten. Weibliche Reinheit, ſchuldloſe Nachgiebigkeit, Vergeßlichkeit des Mannes, mütterliche Abgeſondertheit, Vater und Mutter durch den Sohn vereint, die allernatürlichſten Zuſtände, hier aber in die Regionen der Wunder, die zwiſchen Himmel und Erde wie fruchtbare Wolken ſchweben, poetiſch erhöht und ein ganz gewöhnliches Naturſchauſpiel durch Götter und Götterkinder aufgeführt.

Mit Gita-Govinda iſt es derſelbige Fall; auch hier kann das Äußerſte nur dargeſtellt werden, wenn Götter und Halbgötter die Handlung bilden.

Uns Weſtländern konnte der würdige Ueberſetzer nur die erſte Hälfte ertheilen, welche die grünenioſe Verſuchte einer Halbgöttin darſtellt, die von ihrem Liebhaber verlaſſen iſt oder ſich verlaſſen glaubt. Die Ausführlichkeit dieſer Motive bis ins Allerkleinſte ſpricht uns durchgängig an; wie müßte uns aber bei der zweiten Hälfte zu Muthe werden, welche den rückkehrenden Gott, die numäßige Arznei der Geliebten, den gränzenloſen Genuß der Liebenden darzuſtellen beſtimmt iſt und es wohl auf eine ſolche Weiſe thun mag, die jene erſte überſchwengliche Entbehrung aufzuwiegen geeignet ſey!

Der unvergleichliche Jones kannte ſeine weſtlichen Inſulaner gut genug, um ſich auch in dieſem Falle wie immer in den Gränzen europäiſcher Schicklichkeit zu halten, und doch hat er ſolche Andeutungen gewagt, daß einer ſeiner deutſchen Ueberſetzer ſie zu beſeitigen und zu tilgen für nöthig erachtet.

Enthalten können wir uns ferner nicht des neueren bekannt gewordenen Gedichtes Mega-Dhuta zu gedenken. Auch dieſes enthält wie die vorigen rein menſchliche Verhältniſſe. Ein aus dem nördlichen Indien in das ſüdliche verbannter Höfling giebt zur Zeit, da der ungeheure Zug geballter und ſich ewig verwandelnder Wolken von der Südſpitze der Halbinſel nach den nördlichen Gebirgen unaufhaltſam hinzieht und die Regenzeit vorbereitet, einer dieſer rieſenhaften Lufterſcheinungen den Auftrag: ſeine zurückgebliebene Gattin zu begrüßen, ſie wegen der noch kurzen Zeit ſeines Exils zu tröſten, unterwegs aber Städte und Länder, wo ſeine Freunde befindlich, zu beachten und ſie zu ſegnen, wodurch man einen Begriff des Raumes erhält, der ihn von der Geliebten trennt und zugleich ein Bild, wie reichlich dieſe Landſchaft im Einzelnen ausgeſtattet ſeyn müſſe.

Alle dieſe Gedichte ſind uns durch Ueberſetzungen mitgetheilt, die ſich mehr oder weniger vom Original entfernen, ſo daß wir nur ein allgemeines Bild ohne die begränzte Eigenthümlichkeit des Originals gewahr werden. Der Unterſchied iſt freilich ſehr groß, wie aus einer Ueberſetzung mehrerer Verſe unmittelbar aus dem Sanskrit, die ich Herrn Profeſſor Koſegarten ſchuldig geworden, aufs klarſte in die Augen leuchtet.

Aus dieſem fernen Oſten können wir nicht zurückkehren ohne des neuerlich mitgetheilten chineſiſchen Drama's zu gedenken; hier iſt das wahre Gefühl eines alternden Mannes, der ohne männliche Erben abſcheiden ſoll, auf das rührendſte dargeſtellt und zwar gerade dadurch, daß hervortritt, wie er der ſchönſten Ceremonien, die zur Ehre des Abgeſchiedenen landesüblich verordnet ſind, wo nicht gar entbehren doch wenigſtens ſie unwillig und nachläſſigen Verwandten überlaſſen ſoll.

Es iſt ein ganz eigentliches, nicht im Beſondern, ſondern ins Allgemeine gedichtetes Familiengemälde. Es erinnert ſehr an Iffland's Hageſtolzen, nur daß bei dem Deutſchen alles aus dem Gemüth oder aus den Unbilden häuslicher und bürgerlicher Umgebung ausgehen konnte, bei dem Chineſen aber, außer ebendenſelben Motiven, noch alle religiöſen und politiſchen Ceremonien mitwirken, die einem glücklichen Stammvater zu gute kommen, unſern wackern Greis aber unendlich peinigen und einer gränzenloſen Verzweiflung überliefern, bis denn zuletzt durch eine leiſe vorbereitete, aber doch überraſchende Wendung das Ganze noch einen fröhlichen Abſchluß gewinnt.

Volkspoeſie.

Wie David ſinnlich zur Harfe ſang,
Der Mutter Lieb am Throne lieblich klang,
Das Vorbild Buddha Amitabha's umfangt,
Und Schlangenhaar als Weihegebet erangt,
Von Ort zu Ort Gelänge ſich ergoſſen —
Den Lobpreiſungen harmoniſch zu Genoſſen —
Laßt alle Völker unter gleichem Himmel
Sich gleicher Gabe wetteifernd freuen!

Meine frühere Vorliebe für eigenthümliche Volksgeſänge hat ſpäterhin nicht abgenommen, vielmehr iſt ſie durch reiche Mittheilungen von vielen Seiten her nur gefördert worden.

Beſonders erfreut ich von Oſten, theils einzeln, theils in Maſſen, dergleichen Lieder verſchiedener Völkerſchaften; die Geſänge reichen vom Olympus bis ans baltiſche Meer, und von dieſer Linie immer landeinwärts gegen Nordoſten.

Die Unerſchöpflichkeit aber zu irgend einer Herausgabe

derselben mag theils daher abzuleiten seyn, daß mich gar mannichfaltiges Interesse hin und wieder zog, aber eigentlich ist folgendem Umstand die Schuld beizumessen.

Alle wahren Nationalgedichte durchlaufen einen kleinen Kreis, in welchem sie immer abgeschlossen wiederkehren; deßhalb werden sie in Massen monoton, indem sie immer nur einen und denselben beschränkten Zustand ausdrücken.

Man sehe die sechs mitgetheilten neugriechischen; man wird die kräftigen Contraste zwischen tüchtigem Freiheun in der Wildniß und einer, zwar geordneten, aber doch immer unzulänglichen barbarischen Uebergewalt bewundern. Allein vielleicht würde man mit einem Dutzend oder anderthalben den widerspenstigen Charakter schon ganz dargestellt haben und auf Wiederholungen treffen, wie uns denn selbst begegnet, daß wir, wie in unsern Volksliedern auch vorkommt, auf mehr oder weniger glückliche Variationen desselben Thema's, auf zusammengeschmolzene frembartige Fragmente und dergleichen schon öfters stoßen mußten.

Merkwürdig bleibt es jedoch, wie sehr die einzelnen ohne angedeuteten Völkerschaften sich merklich unter einander in ihren Liedern entschieden auszeichnen; welchen Charakter wir nicht im allgemeinern aussprechen, sondern lieber nach und nach durch Beispiele vorführen wollen.

Indem uns nun in diesem Zweck von allen Seiten Beiträge höchst willkommen seyn werden, so ersuchen wir schließlich den Freund, der uns im Sommer 1815 zu Wiesbaden neugriechische Lieder im Original und glücklich übersetzt vorlegte, einen baldigen Abdruck, der uns aber nicht vorgekommen, zusagend, sich mit uns hierüber zu verständigen und zu der ausgesprochenen löblichen Absicht mitzuwirken.

Frithiofs Saga.

Angekündigt war im Morgenblatt Nr. 165, 1822, eine neue Behandlung jener kühnen, frischen, nordischen Ueberlieferung, welche der geniale Tegner unternommen. Die dort aufgeführten, von Frau von Helvig mit Glück übersetzten kleinern Gedichte dienen als Einleitung und Fortschritt des Ganzen; sie sind jedermann zugänglich und wir geben daher nur kürzlich ihren Inhalt.

I.

Frithiof und Björn, zwei kühne Seehelden, werden tief im Winter durchs Eis ans Land getrieben; dort herrscht weit und breit ein bejahrter König, Ramunds King, der Frithiof's Braut, Ingeborg, sich früher angemaßt hatte. Der Seehelden, von unbezwinglichem Verlangen getrieben, die Gestirbte noch einmal zu sehen, geht leidenschaftlich, aber in friedfertigen Gesinnungen, nach Hofe, zum hochgefeierten Weihnachtsfeste;

II.

und zwar als Greis, in Bärenfelle gekleidet, ein Hülfsbedürftiger. Das Hofgesinde neckt und beleidigt ihn, aufgeregt bewährt er seine Kraft, und aus der rohen thierischen Maske tritt ein Heldenjüngling hervor. Der alte behagliche Wirth nimmt's gut auf und bietet ihm die Gastfreundschaft für den Winter an. König und Königin haben ihn erkannt, thun aber nicht dergleichen.

III.

Der König mit seiner Gemahlin wagt sich im Schlitten aufs Eis, bricht ein und wird vom Fremdling errettet, der bis zum Frühling am Hofe verweilt. Die Neigung zu Ingeborg tritt mit aller Kraft hervor.

IV.

Nun ruft die Jagd ins Freie; man verfolgt das Wild mit Eifer. Der König, ermüdet, legt sich schlafen in den Schooß des Fremden. Ein schwarzer Vogel singt in den Birkenzweigen und treibt ihn den König zu ermorden; ein weißer Vogel räth ab. Frithiof wirft sein Schwert weg, der König erwacht und fragt nach dem Schwerte. Er hat nicht geschlafen und macht Frithiof Vorwürfe, daß er nicht mit Heereskraft, sondern hinterlistig zu ihm gekommen sey; sodann zeigt er sich mäßig und wohlwollend, und vermacht, in Erwartung eines baldigen Todes, ihm Reich und Gemahlin.

Frithiof schlägt's aus, bekennt daß ihn die Götter hassen und verfolgen, daß auch sie nur ihm Ingeborg geraubt und einem andern übergeben, weist er, ein roher Krieger, ihre Tempel geplündert und verbrannt. Darüber kann er sich nicht beruhigen und beharrt bei dem Vorsatze, wieder aufs Meer in das alte wilde, wüste Leben zurückzukehren. So weit das Morgenblatt.

V.

Eine neu mitgetheilte Romanze giebt uns Nachricht von König Ring's natürlichem Ableben, der, alt reich und friedlich gesinnt, die Seinen viele Jahre zu beglücken und zu beschützen wußte. In solchem Sinne wird er denn von den Asen im Walhalla-Saal freundlich aufgenommen.

Diese fünf Abtheilungen machen schon ein Ganzes und können wohl ohne Einschränkung anderer Motive als Folge gelten. Das sechste Lied geben wir ganz, weil es, die Entwicklung scheinbar herausführend, die Verwicklung nur noch größer macht.

Wie vorzüglich diese Gedichte seyen, dürfen wir unsern, mit dem Norden bekannteren Lesern nicht erst umständlich vorrechnen. Möge der Verfasser aufs eiligste das ganze Werk vollenden und die werthe Uebersetzerin auch in ihrer Arbeit sich gefallen, damit wir dieses Heldenepos in gleichem Sinn und Ton vollständig erhalten. Nur das Wenige fügen wir hinzu, daß die alte, kräftige, gigantisch-barbarische Dichtart, ohne daß wir recht wissen wie es zugeht, uns auf eine neue, künstlerische Weise, und doch unentstellt, höchst angenehm entgegen kommt.

VI.

Die Königs-Wahl.

Zu Ting, zu Ting' — Gildeschaft geht
Von Berg zu Thal:
Käärk King ist todt, bevor nun steht
Die Königs-Wahl.

Da langt vor Mann das Schwert hervor
Aus Friedens Hut,
Prüft's mit dem Finger auch zuvor;
Es schneidet gut.

Die Knaben schaun mit Freuden drein
Auf Stahles Licht;
Und heben wohl das Schwert zu zwein,
Eins kennt' es nicht.

Den Helm dort legt das Mägdlein schlank
Mit ernst'gem Sinn,
Ans schaut ernsthaft, da er blank,
Ihr Bild darin.

Zuletzt holt er den Schild herbei,
Ein Mond im Blut! —
Heil Dir, Du ehr'ner Wehrmann frei,
Du Bauer gut!

Stets Deiner freien Brust entstieg
Der Ehre Saat,
Des Landes Wall bist Du im Krieg,
Des Stimm' im Rath.

So sammelt sich bei Schild-Getön
Die Schaar im Feld,
Zum offnen Ting, der Himmel schön
Ist ihr Gezelt.

Hoch ragt dort Frithjof auf dem Stein;
Zur Seit' ihm war
Der Königs-Sohn, ein Knabe klein,
Mit goldnem Haar.

Da fleucht ein Murmeln durch den Kreis:
„Ein Kind ist's dort,
„Das Männer nicht zu führen weiß
„Mit Fürsten Wort."

Doch Frithjof auf das Schild-Rund schwang
Das Kind sogleich:
„Schaut! — von der Eiche die da sank
„Grünt hier ein Zweig!

„Erkennt im holden Kinder-Bild
„Den Stamm so hehr;
„Er fühlt so leicht sich auf dem Schild
„Wie Fisch im Meer.

„Ihm schützen will ich vor Gefahr
„Sein Reich und Land,
„Und seg' ihm einst Ring's Kron' ans Haar
„Mit eigner Hand.

„Vorsetz, Baldur's hoher Sohn!
„Ich rufe Dich
„Zum Zeugen, weich' ich je davon,
„Zerschmettre mich!" —

Der Knab' indeß auf blankem Stahl
Saß stolz vertraut,
Dem jungen Aar gleich, der zum Strahl
Der Sonne schaut.

Doch ward zuletzt dem jungen Blut
Das Warten lang,
Daß er mit Eins im raschen Muth
Zur Erde sprang.

Da laut rief's aus der Schaar vom Ting,
All gleich gesinnt:
„Dich führen wir! Werd' einst wie Ring
„Du Schildes-Kind!

„Und bis Du groß, soll dieser Thr
„Zur Seite stehn,
„Jarl Frithjof. Die vermählen wir
„Die Mutter schön."

Doch der schaut finster drein und spricht:
„'s ist Königs-Wahl,
„Nicht Hochzeit heut — die frei' ich nicht
„Nach fremder Wahl.

„Zum Zwiespruch muß ich jetzo gehn
„In Baldur's Hain
„Mit meinen Nornen, denn sie flehn
„Und warten mein.

„Ein Wort mit jenen Schild-Jungfraun
„Hab' ich im Sinn,
„Die unterm Baum der Zeiten thun,
„Und drüber hin.

„Noch ziert der Gott mit lichtem Haupt
„Und klarem Blick —
„Nun Ort, der mir die Braut geraubt,
„Giebt sie zurück."

Küßt drauf die Stirn dem Königs-Sohn
Und stumm entlang
Der Haide, fern entschwand er schon
Mit stillem Gang.

Serbische Lieder.

Schon seit geraumer Zeit gedeiht man den verschiedenen eigenthümlichen Volksdichtungen einen besondern Werth zu, es sey nun, daß dadurch die Nationen im Ganzen ihre Angelegenheiten, auf große Staats- und Familien-Verhältnisse, auf Einigkeit und Streit, auf Bündnisse und Krieg bezüglich, überliefern, oder das die Einzelnen ihr stilles häusliches und herzliches Interesse vertraulich geltend machen. Bereits ein halbes Jahrhundert hindurch beschäftigt man sich in Deutschland ernstlich und gemüthlich damit; und ich läugne nicht daß ich unter diejenigen gehöre, die ein auf diese Vorliebe gegründetes Studium unablässig selbst fortsetzen, auf alle Weise zu verbreiten und zu fördern suchten; wie ich denn auch gar manche Gedichte, dieser Sinnes- und Gesangesart verwandt, von Zeit zu Zeit dem reinstimmenden Componisten entgegenzubringen nicht unterließ.

Hierbei gedenken wir denn gerne, daß jene sogenannten Volkstöne vorzüglich Eingang gewinnen durch schmeichelnde Melodien, die in einfachen, einer gewissen Musik nicht angepaßten Tönen einherfließen, sich meist in welcher Tonart ergehen und so das Gemüth in eine Lage des Mitgefühls versetzen, in der wir einem gewissen allgemeinen unbestimmten Wohlbehagen, wie den Klängen einer Aeolsharfe hingegeben, mit weichlichem Genusse gern verweilen und uns in der Folge immer wieder sehnsüchtig darnach zurückbestreben.

Stehen wir aber endlich solche Gedichte geschrieben oder wohl gar gedruckt vor uns, so werden wir ihnen nur einen entschiedenen Werth beilegen, wenn sie auch Geist und Verband, Einbildung und Erinnerungskraft aufregend beschäftigen, und uns eines ursprünglichen Volksstammes Eigenthümlichkeiten, in namhaftbar gehaltvoller Ueberlieferung darbringen; wenn sie uns die Localitäten, woran der Zustand gebunden ist, und die daraus hervorleuchtenden Verhältnisse klar und auf das bestimmteste vor die Anschauung führen.

Indem nun aber solche Gesänge sich meist aus einer frühern Zeit herschreiben, die sich auf eine frühere beziehet, so verlangen wir von ihnen einen angeerbten, wenn auch noch und noch modificirten Charakter,

zugleich mit einem einfachen, den ältesten Zeiten gemäßen Vortrag; und in solchen Rücksichten werden wir uns an einer natürlichen kunstlosen Poesie nur einfache, vielleicht eintönige, Abwechsel gefallen lassen.

Von gar Mannichfaltigem, was in dieser Art neuerlich mitgetheilt worden, nennen wir nur die neugriechischen, die bis in die letzten Zeiten heraufreichen, an welche die serbischen, obgleich alterthümlicher, gar wohl sich anschließen, oder vielmehr nachbarlich ein- und übergreifen.

Nun berenke man aber einen Hauptpunkt, den wir hervorzuheben nicht verfehlen: solche Nationalgedichte sind einzeln, außer Zusammenhang, nicht füglich anzusehen noch weniger zu beurtheilen, am wenigsten dem rechten Sinne nach zu genießen. Das allgemein Menschliche wiederholt sich in allen Völkern, giebt aber unter fremder Tracht, unter fernem Himmel kein eigentliches Interesse; das Besondere aber eines jeden Volks befremdet nur, es erscheint seltsam, oft widerwärtig, wie alles Eigenthümliche, das wir noch nicht in einen Begriff auffassen, uns noch nicht anzueignen gelernt haben; in Masse muß man deßhalb dergleichen Gedichte vor sich sehen, da alsdann Reichthum und Armuth, Beschränktheit oder Weitsinn, tiefes Herkommen oder Tagesfachheit sich eher gewahren und beurtheilen läßt.

Verweilen wir aber nicht zu lange im allgemeinen Vorworte und treten unser Geschäft ungesäumt an. Wir gedenken von serbischen Liedern zunächst zu sprechen.

Man erinnere sich jener Zeiten, wo unzählbare Völkerschaften sich von Osten her bewegen, wandernd, stockend, drängend, gedrängt, verwüstend, anbauend, abermals im Besitz gestört und ein altes Nomadenleben wieder von vorn beginnend.

Serben und Verwandte, von Norden nach Osten wandernd, verweilen in Macedonien und kehren bald nach der Mitte zurück, nach dem eigentlichen sogenannten Serbien.

Das ältere serbische Locale wäre nun vor allen Dingen zu betrachten, allein es ist schwer sich davon in der Kürze einen Begriff zu machen. Es blieb sich wenige Zeiten gleich, wir finden es bald ausgedehnt, bald zusammengedrängt, zersplittert oder gesammelt, wie innere Spaltung oder äußerer Druck die Nation bedingte.

Auf alle Fälle denke man sich die Landschaft weiter und breiter als in unsern Zeiten, und will man sich einigermaßen an Ort und Stelle versetzen, so halte man vorerst an dem Zusammenfluß der Save mit der Donau, wo wir gegenwärtig Belgrad gelegen finden. Bewegt sich die Einbildungskraft an dem rechten Ufer des erstern Aufses hinauf, des andern hinunter, hat sie diese nördliche Gränze gewonnen, so erlaube sie sich dann südwärts ins Gebirg und darüber weg, bis zum adriatischen Meer, ostwärts bis gegen Montenegro hin zu schweifen.

Schaut man sich sodann nach näheren und ferneren Nachbarn um, so findet man Verhältnisse zu den Venetianern, zu den Ungarn und sonstigen wechselnden Völkern; vorzüglich aber in früherer Zeit zum griechischen Kaiserthum, bald Tribut gebend, bald empfangend, bald als Feind, bald als Hülfsvolk; späterhin bleibt mehr oder weniger lockere Verhältniß zum türkischen Reich.

Wenn nun auch die zuletzt Eingewanderten eine Liebe zu Grund und Boden in der Ausregion der Donau gewannen, und, um ihren Besitz zu sichern, auf den nächsten und ferneren Höhen, so Schlösser als befestigte Städte erbauten, so bleibt das Volk immer in friegerischer Spannung; ihre Verfassung ist eine Art von Fürstenverein unter dem losen Band eines Oberherrn, dem einige auf Befehl, andere auf höfliches Ersuchen wohl Folge leisten.

Bei der Erbfolge jedoch größerer und kleinerer Despoten, hält man viel, ja ausschließlich, auf reale Bücher, die entweder in der Hand der Geistlichkeit verwahrt liegen, oder in den Schatzkammern der einzelnen Theilnehmer.

Ueberzeugen wir uns nun, daß vorliegenden Gedichten, so sehr sie auch der Einbildungskraft gehören, doch ein historischer Grund, ein wahrhafter Inhalt eigen sey, so entsteht die Frage: in wiefern die Chronologie derselben auszumitteln möglich, d. h. hier: in welche Zeit das Factum gesetzt, nicht aus welcher Zeit das Gedicht sey? eine Frage, die ohnehin bei mündlich überlieferten Gesängen sehr schwer zu beantworten seyn möchte. Ein altes Factum ist da, wird erzählt, wird gesungen, wieder gesungen, wann zum ersten- oder zum letztenmal? bleibt unerörtert.

Und so wird sich denn auch jene Zeitrechnung serbischer Gedichte erst nach und nach ergeben; wenige scheinen vor Ankunft der Türken in Europa, vor 1355 sich aussprechen, sodann aber bezeugen mehrere deutlich den Hauptsitz des türkischen Kaisers in Adrianopel; spätere fallen in die Zeit, wo nach Eroberung von Byzanz die türkische Macht den Nachbarn immer fühlbarer wurde; zuletzt sieht man in den neuesten Tagen Türken und Christen friedlich durch einander leben, durch Handel und Liebesabenteuer wechselseitig einwirkend.

Die ältesten zeichnen sich bei schon bedeutender Cultur durch abergläubisch barbarische Gesinnungen aus; es finden sich Menschenopfer und zwar von der widerwärtigsten Art. Eine junge Frau wird eingemauert, damit die feste Scutari erbaut werden könne, welches nun so roher erscheint, als wir im Orient nur geweihte Bilder gleich Talismanen an geheimgehaltenen Orten in den Grund der Burgen eingelegt finden, um die Unüberwindlichkeit solcher Schutz- und Trutzgebäude zu sichern.

Von kriegerischen Abenteuern sey nun billig vorerst die Rede. Ihr größter Held Marko, der mit dem Kaiser zu Adrianopel in leiblichem Verhältniß steht, kann als ein rohes Gegenbild zu dem griechischen Herculen, dem persischen Rustan auftreten, aber freilich in seynblich höchst barbarischer Weise. Er ist der oberste und unbezwinglichste aller serbischen Helden, von gränzenloser Stärke, von unbeugtem Wollen und Vollbringen. Er reitet ein Pferd hundert und funfzig Jahre und wird selbst dreihundert Jahre alt: er stirbt zuletzt bei vollkommenen Kräften und weiß selbst nicht wie er dazu kommt.

Die frühesten dieser Epochen sieht also ganz heidnisch aus, die mittleren Gedichte haben einen christlichen Anstrich; er ist aber eigentlich nur kirchlich. Gute Werke sind der einzige Trost dessen, der sich große Unthaten nicht verzeihen kann. Die ganze Nation ist eines poetischen Aberglaubens; gar manches Ereignis wird von Engeln durchflochten, dagegen keine Spur eines Satans; rückkehrende Todte spielen große Rollen; auch durch wunderliche Ahnungen, Weissagungen, Vögelbotschaften werden die wackersten Menschen verschüchtert.

Ueber alle jedoch und überall herrscht eine Art von unvernünftiger Gutheit. Durchaus waltet ein unwiderstehlich Schicksalswesen, in der Einöde hausend, Berg und Wälder bewohnend, durch Ton und Stimme Weissagung und Befehl ertheilend, **Wila** genannt, der Eule vergleichbar, aber auch manchmal in Frauengestalt erscheinend, als Jägerin höchst schön gepriesen, endlich sogar als Wolkensammlerin gelten: im Allgemeinen aber von den ältesten Zeiten her, wie überhaupt alles sogenannte Schicksal, das man nicht zur Rede stehen darf, mehr schadend als wohlthätig.

In der mittlern Zeit haben wir den Kampf mit den

überhand nehmenden Türken zu beachten bis zur Schlacht vom Amselfelde 1389, welche durch Verrath verloren wird, worauf die gänzliche Unterjochung des Volkes nicht ausbleibt. Von den Kämpfen des Czerni Georg sind wohl auch noch dichterische Denkmale übrig geblieben; in der allerneuesten Zeit schließen sich die Stoßseufzer der Sulioten unmittelbar an; zwar in griechischer Sprache aber im allgemeinen Sinn unglücklicher Mittelnationen, die sich nicht in sich selbst zu gründen und gegen benachbarte Macht nicht ins Gleichgewicht zu setzen geeignet sind.

Die Liebeslieder, die man aber auch nicht einzeln, sondern in ganzer Masse an sich heran nehmen, genießen und schätzen kann, sind von der größten Schönheit; sie verkünden vor allen Dingen ein ohne allen Rückhalt vollkommenes Genügen der Liebenden an einander, zugleich werden sie geistreich, scherzhaft anmuthig; gewandte Erklärung, von einer oder von beiden Seiten, überrascht und ergötzt: man ist klug und kühn, Hindernisse zu besiegen, um zum ersehnten Besitz zu gelangen; dagegen wird eine schmerzlich empfundene unheilbare Trennung auch wohl durch Aussichten über das Grab hinüber beschwichtigt.

Alles was es auch sey ist kurz, aber zur Genüge dargestellt, meistens eingeleitet durch eine Naturschilderung, durch irgend ein landschaftliches Gefühl oder Ahnung eines Elements. Immer bleiben die Empfindungen die wahrhaftesten. Ausschließliche Zärtlichkeit ist der Jugend gewidmet, das Alter verschmäht und hintangesetzt; allzu willige Mädchen werden abgelehnt und verlassen; dagegen erweist sich auch wohl der Jüngling flüchtig, ohne Vorwand, mehr seinem Pferd als seiner Schönen zugethan. Hält man aber ernstlich und treulich zusammen, so wird gewiß die unwillkommene Herrschaft eines Bruders oder sonstiger Verwandten, wenn sie Wahl und Neigung stört, mit viel Entschlossenheit vernichtet.

Solche Vorzüge werden jedoch nur an und durch sich selbst erkannt, und es ist schon gewagt, die Mannichfaltigkeit der Motive und Wendungen, welche wir an den serbischen Liebesliedern bewundern, mit wenig Worten zu schildern, wie wir gleichwohl in folgendem, zu Anregung der Aufmerksamkeit zu thun uns nicht versagen.

1) Eittsamkeit eines serbischen Mädchens, welches die schönen Augenwimpern niemals aufschlägt. Von unendlicher Schönheit. 2) Scherzhaft leidenschaftliche Verwünschung eines Geliebten. 3) Morgengefühl einer aufwachenden Liebenden. Der Geliebte schläft so süß, sie schämt sich ihn zu wecken. 4) Scheiden zum Tode; wunderbar: Rose, Becher und Schneeball. 5) Sarajewo durch die Pest verwüstet. 6) Verwünschung einer Ungetreuen. 7) Liebesabenteuer; seltsamlich: Mädchen im Garten. 8) Erzunehsbotschaft, der Verlobten gebracht durch zwei Nachtigallen, welche ihren dritten Gesellen, den Bräutigam, vermissen. 9) Lebensüberdruß über ein erzürntes Liebchen; drei Wehe sind ausgerufen. 10) Innerer Streit des Liebenden, der als Brautführer seine Geliebte einem Dritten zuführen soll. 11) Liebeswunsch; ein Mädchen wünscht ihrem Geliebten als quellender Bach durch den Hof zu fließen. 12) Jagdquellender Bach durch den Hof zu fließen. 13) Besorgt um den Geliebten will das Mädchen nicht singen, um nicht froh zu scheinen. 14) Klage über Umkehrung der Sitten, daß der Jüngling die Wittwe freie, der Alte die Jungfrau. 15) Klage eines Jünglings, daß die Mutter der Tochter zu viel Freiheit gebe. 16) Das Mädchen schilt den Wankelmuth der Männer. 17) Vertraulich-frohes Gespräch des Mädchens mit dem Pferde, das ihr seines Herrn Neigung und Absichten verräth. 18) Auch dem Ungetreuen. 19) Wohlwollen und Sorge. 20) Die Jugend dem Alter vorgezogen, auf gar liebliche Weise. 21) Unterschied von Geschenk und Ring. 22) Hirsch und Wila. Die Waldgöttin tröstet den liebeskranken Hirsch. 23) Mädchen vergißtet ihren Bruder, um den Liebsten zu erlangen. 24) Mädchen will den Ungeliebten nicht. 25) Die schöne Kellnerin; ihr Geliebter ist nicht mit unter den Gästen. 26) Liebevolle Rast nach Arbeit; sehr schön! es hält Vergleichung aus mit dem Hohenliede. 27) Gebundenes Mädchen, Capitulation um Erlösung. 28) Zwiefache Verwünschung, ihrer eigenen Augen und des ungetreuen Liebhabers. 29) Vorzug des kleinen Mädchens und sonstiger Kleinheiten. 30) Finden und zartes Aufwecken der Geliebten. 31) Weiches Gewerbes wird der Gatte seyn? 32) Liebesfreuden verschwatzt. 33) Treu im Tode; vom Grabe aufblühende Pflanzen. 34) Abhaltung; die Fremde fesselt den Bruder, der die Schwester zu besuchen jögert. 35) Der Liebende kommt aus der Fremde, beobachtet sie am Tage, überrascht sie zu Nacht. 36) Im Schnee geht das verlassene Mädchen, fühlt aber nur das erkaltete Herz. 37) Drei Mädchen wünschen, Ring, Gürtel, den Jüngling. Die letzte hat das beste Theil erwählt. 38) Schwur zu entbehren, Arme deshalb. 39) Stille Neigung; höchst schön. 40) Die Vermählte, früher den Wiederkehrenden liebend. 41) Hochzeitanskalten, Ueberraschung der Braut. 42) Eilig neckisch. 43) Gebundene Liebe, verwelkte Herzen. 44) Herzog Stephans Braut hintangesetzt. 45) Weiches Denkmal dauert am längsten! 46) Klein und geliebt. 47) Gatte über alles, über Vater, Mutter und Brüder, an den gerührten Gemahl. 48) Tödtliche Liebeskrankheit. 49) Rad und versagt. 50) Wen nahm sich das Mädchen zum Vorbild? 51) Mädchen als Jaßuentträger. 52) Die gefangene bald befreite Nachtigall. 53) Serbische Schönheit. 54) Locken wirft am sichersten. 55) Belgrad in Flammen.

Von der Sprache nunmehr mit wenigem das Nöthige zu melden, hat seine besondere Schwierigkeit.

Die slavische theilt sich in zwei Hauptdialekte, den nördlichen und südlichen. Dem ersten gehört das Russische, Polnische, Böhmische, dem letzten fallen Slovenen, Bulgaren und Serben zu.

Die serbische Mundart ist also eine Unterabtheilung des südslavischen Dialekts, sie lebt noch in dem Munde von fünf Millionen Menschen und darf unter allen südslavischen für die kräftigste geachtet werden.

Ueber ihre Vorzüge jedoch waltet in der Nation selbst ein Widerstreit; zwei Parteien stehen gegen einander und zwar folgendermaßen.

Die Serben besitzen eine alte Bibelübersetzung aus dem neunten Jahrhundert, geschrieben in einem verwandten Dialekt, dem altpannonischen. Dieser wird nun von der Geistlichkeit und allen, die sich den Wissenschaften widmen, als Sprachgrund und Muster angesehen; sie bedienen sich desselben im Reden, Schreiben und Verhandeln, fördern und begünstigen ihn; dagegen halten sie sich entfernt von der Sprache des Volks, schelten diese als abgeleitet von jenem und als Verderb des ächten rechtmäßigen Idioms.

Betrachtet man aber diese Sprache des Volks genauer, so erscheint sie in ursprünglicher Eigenthümlichkeit, von jener im Grunde verschieden und in sich selbst lebendig, allem Anstrand des thätigsten Wirkens und eben so poetischer Darstellung genügend. Die in derselben verfaßten Gedichte sind es, von denen wir sprechen, die wir loben, die aber von jenem vornehmern Theil der Nation gering geschätzt werden; deswegen sie auch niemals aufgeschrieben noch weniger abgedruckt worden. Daher rührte denn auch die Schwierigkeit sie zu erlangen, welche viele Jahre unüberwindlich schien, deren Ursache uns aber jetzt erst, da sie gehoben ist, offenbar wird.

Um nun von meinem Verhältniß zu dieser Literatur zu reden, so muß ich vorerst gestehen, daß ich keinen der slavischen Dialekte, unerachtet mehrerer Gelegenheiten, mit Zemals eigen gemacht noch studirt und alle von aller Original-Literatur dieser großen Völkerschaften völlig abgeschlossen blieb, ohne jedoch den Werth ihrer Dichtungen, in sofern solche zu mir gelangten, jemals zu verkennen.

Schon sind es funfzig Jahre, daß ich den Klagegesang der edlen Frauen Asan Aga überlegte, der sich in des Abbate Fortis Reisen, auch von da in den Morlachischen Notizen der Gräfin Rosenberg finden ließ. Ich übertrug ihn nach dem beigefügten Französischen, mit Abnung des Rhythmus und Beachtung der Wortstellung des Originals. Gar manche Neigung erhielt ich auf lebhaften Anfragen sodann von Gedichten sämmtlicher slavischen Sprachen; jedoch nur einzeln sah ich sie vor mir, weder einen Hauptbegriff konnt' ich fassen, noch die Abtheilungen charakteristisch sondern.

Was nun aber die serbischen Gedichte betraf, so blieb ihre Mittheilung aus oben gemeldeter Ursache schwer zu erlangen. Nicht geschrieben, sondern durch mündlichen Vortrag, den ein sehr einfaches Saiteninstrument, Gusle genannt, begleitet, waren sie in dem niedern Kreise der Nation erhalten worden; ja es ereignete sich der Fall, als man in Wien von einigen Serben verlangte dergleichen Lieder zu diktiren, daß dieses Gesuch abgeschlagen wurde, weil die guten einfachen Menschen sich keinen Begriff machen konnten, wie man ihre kunstlosen im eigenen Vaterlande von gebildeten Männern verachteten Gesänge einigermaßen hochschätzen könne. Sie fürchteten vielmehr, daß man diese Naturlieder mit einer ausgebildeten deutschen Dichtkunst ungünstig vergleichen und dadurch den roheren Zustand ihrer Nation spöttisch kund zu geben gedenke. Von dem Gegentheil und einer ernstlichen Absicht überzeugte man sie durch die Aufmerksamkeit der Deutschen auf jenen Klagegesang, und mochte denn wohl auch durch gutes Betragen die sängerlose Mittheilung, obgleich nur einzeln, hin und wieder erlangen.

Alles dieses war jedoch von keiner Folge, wenn nicht ein tüchtiger Mann Namens Wuk Stephanowitsch Karadschitsch, geboren 1787 und erzogen an der Scheide von Serbien und Bosnien, mit seiner Muttersprache, die auf dem Lande weit reiner als in den Städten geredet wird, frühzeitig vertraut geworden wäre und ihre Volkspoesie lieb gewonnen hätte. Er benahm sich mit dem größten Ernst in dieser Sache und gab im Jahre 1814 in Wien eine serbische Grammatik an den Tag, und zugleich serbische Volkslieder, hundert an der Zahl. Gleich damals erbeten sich sie mit einer deutschen Uebersetzung; auch jener Trauergesang fand sich nunmehr im Original; allein wie sehr ich auch die Gabe werth hielt, wie sehr sie mich erfreute, so konnt' ich doch zu jener Zeit noch zu keinem Ueberblick gelangen. In Westen hatten sich die Angelegenheiten verwirrt, und die Entwicklung schien auf neue Verwirrung zu deuten; ich hatte mich nach Osten geflüchtet und wohnte in glücklicher Abgeschiedenheit eine Zeit lang entfernt von Westen und Norden.

Nun aber enthüllt sich diese langsam reifende Angelegenheit immer mehr und mehr. Herr Wuk begab sich nach Leipzig, wo er in der Breitkopf-Härtel'schen Officin drei Bände Lieder herausgab, von deren Gehalt oben gesprochen wurde, sodann Grammatik und Wörterbuch hinzufügte, wodurch denn dieses Feld dem Kenner und Liebhaber um vieles zugänglicher geworden.

Auch brachte des werthen Mannes Aufenthalt in Deutschland denselben in Berührung mit vorzüglichen Männern. Bibliothekar Grimm in Cassel ergriff mit der Gewandtheit eines Sprachgewaltigen auch das Serbische; er übersetzte die Wukische Grammatik und begabte sie mit einer Vorrede, die unsern obigen Mittheilungen zum Grunde liegt. Wir verdanken ihm bedeutende Uebersetzungen, die in Sinn und Sylbenmaaß jenes Nationelle wiedergeben.

Auch Professor Vator, der gründliche und zuverlässige Forscher, nahm ernstlichen Theil, und so rückt uns dieses bisher fremd gebliebene und gewissermaßen zurückschreckende Studium immer näher.

Auf diesem Punkt nun wie die Sachen gekommen sind, konnte nichts erfreulicher seyn als daß ein Frauenzimmer von besondern Eigenschaften und Talenten, mit den slavischen Sprachen durch einen frühern Aufenthalt in Rußland nicht unbekannt, ihre Neigung für die serbische entschied, sich mit anmerksamster Thätigkeit diesem Lieder-Schatz widmete und jener langwierigen Säumnis durch eine reiche Leistung ein Ende machte. Sie übersetzte, ohne äußeren Antrieb, aus innerer Neigung und Gutachten, eine große Masse der vorliegenden Gedichte und wird in einem Octavband so viel derselben zusammenfassen als man braucht um sich mit dieser ausgezeichneten Dichtart hinreichend bekannt zu machen. An einer Einleitung wird's nicht fehlen, die das was wir vorläufig hier eingeführt, genauer und umständlicher darlege, um einen wahren Antheil dieser verdienstvollen neuen Erscheinung allgemein zu fördern.

Die deutsche Sprache ist hiezu besonders geeignet: sie schließt sich an die Idiome sämmtlich mit Leichtigkeit an, sie entsagt allem Eigensinn und fürchtet nicht daß man ihr Ungewöhnliches, Unzulässiges vorwerfe; sie weiß sich in Worte, Wortbildungen, Wortfügungen, Redewendungen und was alles zur Grammatik und Rhetorik gehören mag, so wohl zu finden, daß wenn man auch ihren Autoren bei selbsteigenen Productionen irgend eine seltsamliche Kühnheit vorwerfen möchte, man ihr doch vorgeben wird, sie dürfte sich bei Uebersetzung dem Original in jedem Sinne nahe halten.

Und es ist keine Kleinigkeit wenn eine Sprache dies von sich rühmen darf: denn müssen wir es zwar höchst dankenswerth achten, wenn fremde Völkerschaften dasjenige nach ihrer Art sich aneignen was wir selbst innerhalb unseres Kreises Originelles hervorgebracht, so ist es doch nicht von geringerer Bedeutung, wenn Fremde auch das Ausheimische bei uns zu suchen haben. Wenn uns eine solche Annäherung ohne Affectation wie bisher nach mehreren Seiten hin gelingt, so wird der Ausheimische in kurzer Zeit bei uns zu Markte gehen müssen, und die Waaren, die er aus der ersten Hand zu nehmen beschwerlich fände, durch unsere Vermittelung empfangen.

Um also nun vom Allgemeinsten ins Besonderste zurückzukehren, dürfen wir ohne Widerrede behaupten, daß die serbischen Lieder sich in deutscher Sprache besonders glücklich annehmen. Wir haben mehrere Beispiele vor uns. Wuk Stephanowitsch übersetzte uns zu Liebe mehrere derselben wörtlich, Grimm auf seinem Wege war geneigt sie im Sylbenmaaße darzustellen; auch Vatern sind wir Dank schuldig, daß er uns das wichtigste Gedicht: die Hochzeit des Maxim Gerussewitsch, im Anzug prosaisch näher brachte, und so verdanken wir denn auch der raschen unmittelbar einwirkenden Theilnahme unserer Arrondin schnell eine weitere Umsicht die, wie wir hoffen, das Publicum bald mit uns theilen wird.

allgemeinen Beſten abzielen. Und da ſie allem Nützlichen frohen Beyfall giebt: ſo hat ſie mit Fleiß Erfindern hierdurch Gelegenheit geben wollen, ihre bisher erprobte Entdeckungen dem gemeinen Weſen nützlich zu offenbaren. Jene Schriften, die ſie nicht krönet, wird ſie den Verfaſſern, wenn ſie es begehren, wieder zuſtellen, auch verſpricht ſie von allem demjenigen keinen Gebrauch zu machen, das ſie nicht durch den ausgetheilten Preis ſich eigen machen wird. Am liebſten wird ſie die Schriften in deutſcher Sprache ſehen, doch ſchließet ſie die lateiniſche und franzöſiſche nicht aus. Auch wird ſie keine Abhandlung zulaſſen, deren Verfaſſer ſich nicht ſorgfältig verborgen hat. Der Name deſſelben muß in einem verſiegelten Zettel ſtehen, der, wie die Abhandlung, mit eben derſelben Deviſe bezeichnet iſt. Die Schriften ſelbſt müſſen bis zu Ende des Julius 1774 an den Direktor der Geſellſchaft, Hrn. Hofrath Medicus zu Mannheim, eingeſandt werden.

Zugleich macht die Geſellſchaft bekannt, daß ſie die nemliche Aufgabe auch auf das Jahr 1775 feſtgeſetzt habe, und entſchloſſen ſey, dieſen 1775ger Preis auch in dem Jahre 1774 auszutheilen, wofern ſie das Glück haben ſollte, unter den eingelaufnen Schriften zwey zu finden, die beyde eines eignen Preiſes würdig ſind.

Die übrigen 20 Ducaten ſind zu Induſtriepreiſen auf den Kleebau und die Stallfütterung beſtimmt, und werden alsdann in einer beſonders gedruckten Nachricht bekannt gemacht werden, wenn die Geſellſchaft die diesjährige Induſtriepreiſe ausgetheilt haben wird.

Schwabach.

Verſuch eines Beweiſes, daß der reiche Mann gegen den Lazarus nicht unbarmherzig ge-

Volkslieder der Serben,

überſetzt von Fräulein von Jakob.

Göttingiſche gelehrte Anzeigen, 1828 Stück 192.
Grimm's Recenſionen.
Anzug daraus.
Die Lieder nahe zu unüberſetzlich.
Glückwunſch zu dieſer Ueberſetzung.
Aufmunterung, ja Aufforderung an alle Gebildeten, ſie zu leſen.
Betrachtung des Ueberſetzens.
Lage der erſten Ueberſetzer.
Liebe zum Original.
Wunſch es ſeiner Nation bekannt und angenehm zu machen.
Furcht vor den Eigenthümlichkeiten ſeiner Nation.
Annäherung bis zur Untreue, ſo daß das Original nicht mehr kenntlich iſt.
Vergleichung älterer und neuerer deutſcher Ueberſetzungen.
Die Sprache gewinnt immer mehr Biegſamkeit ſich andern Ausdrucksweiſen zu fügen; die Nation gewöhnt ſich immer mehr, Fremdartiges aufzunehmen, ſowohl in Wort als Bildung und Wendung.
Die Ueberſetzerin hat das Glück in eine ſolche Zeit zu kommen; ſie hat nicht nöthig, ſich vom Original weit zu entfernen; ſie hält am Sylbenmaaß und genaueren Vortrag.
Erwünſcht, daß die Ueberſetzung in frauenzimmerliche Hände gefallen; denn genau beſehen, ſtehen die ſerbiſchen Zuſtände, Sitten, Religion, Denk- und Handelsweiſe ſo weit von uns ab, daß es doch einer Art von Einſchmeicheln bei uns bedurfte, um ſie durchaus genießbar zu machen.
Es iſt nicht wie mit dem nordweſtlichen Oſſianiſchen Wolkengebilde, das als geſtaltlos, epidemiſch und contagios in ein ſchwaches Jahrhundert ſich herein ſenkte und ſich mehr als billigen Antheil erwarb; dieſes ſüdöſtlich-Nationelle iſt hart, rauh, widerborſtig, ſelbſt die beſten Familienverhältniſſe löſen ſich gar bald in Haß und Parteiung auf.
Das Verhältniß gegen die Europa antaſtenden Türken iſt zweideutig, wie aller ſchwächern Völker gegen das mächtige. Schon fügt ſich ein Theil dem Sieger und Ueberwinder, daher werden die kräftiger Widerſtehenden verrathen, und die Nation, für die ſie Partei genommen, geht unter vor unſern Augen.
Dieſe unerfreulichen Ereigniſſe werden noch mehr verbittert durch eine bloß formelle Religion, durch eine Buch- und Pergament-Autorität, wodurch allein barbariſcher Erwerbthätigkeit Einhalt gethan wird; durch einen feſtſamen ahnungsvollen Aberglauben, der die Vögel als Boten gelten läßt, durch Menſchenopfer Städte zu feſtigen denkt, dem eine Schickſalsgöttin, erſt als ferne Laut- und Berg-Stimme, dis zur ſichtbaren ſchönen Jägerin, die zum verwundbaren Weſen, in den wichtigſten Angelegenheiten gehorchen muß.
Noch nicht genug. Todte ſtehen auf und beſuchen auferſtehende Todte; von Engeln läßt ſich die und da was blicken, aber unirdiſch, und nirgendshin iſt ein freier und ideeller Blick zu thun.
Dagegen finden wir einen abſoluten monſtrosen Helden, kurz gebunden, wie irgend einer, der uns, ſo ſehr wir ihn auch anſtaunen, keineswegs anmuthen mag. Eine unglückliche Mohrenprinzeß, welche ihn im Gefängniß ungeſehen durch freundliche Worte tröſtet, ihn befreit und ſchaghaiden zur Nachtzeit mit ihm entweicht, die er in der Finſternis ſiedend umfängt. Als er aber Morgens das ſchwarze Geſicht und die blanken Zähne gewahr wird, zieht er ohne weiteres den Säbel und haut ihr den Kopf ab, der ihm ſodann noch Vorwürfe nachruft. Schwerlich wird er durch die Kirchen und Klöſter, die er hierauf reuig ſtiftet, die Gottheit und unſer Gemüther verſöhnen. Nun freilich imponirt er uns, wenn er das Blick des unüberwindlich böſen Bogdan durch ſeinen Heidenblick zurückdrängt, ſo daß jener nichts weiter mit ihm zu thun haben will; wenn er die Wila ſelbſt beſchädigt und ſie Beſchluß und That zurücknehmen zwingt. Wir können uns die Art von Verehrung, die das Unbedingte in der Erſcheinung immer abzwingt, nicht verſagen, aber poetiſchwerth iſt er uns ſo wenig als ſeine Genoſſen.
Alles dieſes iſt zwar als charakteriſtiſch, aber nicht zu Unguſten von uns aufgeſtellt; ich will nur dadurch noch einleuchtender machen, wie es uns zum größten Vortheil gereiche, daß dieſe barbariſchen Gedichte durch den Sinn und die Feder eines deutſchen talentvollen Frauenzimmers durchgegangen. Was ſie aufnehmen konnte wird uns nicht widerwärtig ſeyn; was ſie mittheilen wollte werden wir dankbar anerkennen.
Jene ſtrenge Darſtellung ſoll eigentlich nur den deutſchen Leſer auf einen ernſten Inhalt des Buches vorbereiten; denn ſelbſt die zarten Liebesgedichte von der größten Schönheit haben etwas Fremdes, und die Heldengedichte, wenn ſie gleich von den leiſeſten menſchlichen Empfindungen durchflochten ſind, halten ſich von uns immer in einer gewiſſen Entfernung.
Hier iſt alſo der Fall, wo wir dem Deutſchen wie auch dem auswärtigen gebildeten Publicum zumuthen können, nicht etwa auf eine ſentimentale Weiſe jene der cultivirten Welt als excentriſch erſcheinenden Zuſtände ſich aneignen zu wollen, ſich einen Genuß nach beſonderer Art vorzubilden; nein! wir verlangen, daß wir es wagen, jene Serben auf ihrem rauhen Grund und Boden, und zwar als geſchähe es vor einigen hundert Jahren, als wäre es perſönlich, zu beſuchen, unſere Einbildungskraft mit dieſen Zuſtänden zu bereichern und uns zu einem freiern Urtheil immer mehr zu befähigen.
Strengere Forderungen an die Ueberſetzung.
Mögen nach Jahren erfüllt werden.
Das Annähernde, Gelenke, Geſtaltige, iſt das Wünſchenswerthe des Augenblicks.
Steigerung der Ueberſetzungsforderungen.
Von der letzten Art die zur ſtrikten Obſervanz.
Mängel beider.
Die letzte treibt uns unbedingt zum Original.

Anlockung für Fremde, Deutſch zu lernen; nicht allein der Vortheile unſrer eignen Literatur wegen, ſondern weil die deutſche Sprache immermehr Vermittlerin werden wird, indem alle Literaturen ſich in ihr vereinigen.
Und ſo können wir ſie ohne Dünkel empfehlen.
Wer ſeit einem halben Jahrhundert die ſchönen Urtheile der übrigen europäiſchen Nationen über unſre Literatur beobachtet hat und ſie nach und nach durch theilnehmende umſichtige Ausländer berichtigt ſieht, der darf mit einiger nationellen Selbſtgenügſamkeit ausſprechen, daß jene Nationen in gewiſſen Flächen ihre Vorurtheil abgelegt und zu einer freieren Umſicht gelangt ſind, als ſie mit uns und unſren treuen Bemühungen mehr und mehr bekannt worden.
Man mißgönnt der franzöſiſchen Sprache nicht ihre Converſations- und diplomatiſche Allgemeinheit; in dem oben angedeuteten Sinne muß die deutſche ſich noch und noch zur Weltſprache erheben.

Serbische Gedichte.

Der zweite Theil der Uebersetzung serbischer Gedichte, den wir dem anhaltenden gründlichen Fleiß unserer jungen Freundin verdanken, sollte mir Anlaß geben über diese auch mir sehr schätzenswerthe Nationalpoesie meine Gedanken zu eröffnen. Auch hatte ich schon manches deshalb zurecht gestellt, als ich in den Göttingischen Anzeigen No. 192, Jahr 1828, eine Recension fand, welche mich aller weitern Aeußerung überhebt. Sie ist von dem gründlichsten Sprachkenner verfaßt, der eben so ganz das allgemeine Organ wodurch wir uns mittheilen, als das dadurch mitgetheilte zu schätzen weiß. Nachträglich aber darf ich Folgendes bemerken:

Die serbischen Lieder, freilich nach vieljährigen Andeutungen und Vorarbeiten im Stillen, werden uns auf einmal durch verschiedenartige Uebersetzungen bekannt, welche sich sonst in einer Nation nur nach und nach zu entwickeln pflegen. Ueber die sonst gewöhnliche Accommodation, wie sie vor fünfzig Jahren noch nöthig war, wo man seinem Volke alles Mitzutheilende so nach Geschmack und Gaumen zurichten und anrichten mußte, um einigermaßen dem Fremden Eingang zu verschaffen, hat uns eine höhere Cultur hinausgehoben, und wir sehen nun, neben der treuen und strengen an das Original sich haltenden Uebersetzung des Herrn Grimm, einen, bei aller Hochachtung für das Original, mit freier Heiterkeit überliefernden Vortrag der Fräulein von Jakob, durch welche wir schon in Maske die tüchtigsten Heldengesänge und zartesten Liebeslieder als unser deutsches Eigenthum ansehen können. Nun tritt Herr Gerhard hinzu, mit großer Gewandtheit der Rhythmik und des Reimes, und bringt uns leichtfertige eigentliche Lieder für den Kreis des Gesanges.

Wenn die beiden ersten Dichtarten den Vortrag eines einzelnen Rhapsoden oder den eines gefühlvollen Alleinsängers voraussetzen, so gelangen wir hier zum lustigen Gesammtsang und treffen das Vaudeville, das nicht allein durch einen kunstwiederkehrenden Refrain Einbildungskraft und Gefühl zusammen hält, sondern auch in Inclinieren, ja anklingen Klängen die Sinnlichkeit und was ihr angehört aufregt und sie zu einem gemeinsamen Taumel auffordert.

Dieses ist das Urbild der geselligen Franzosen, worin sie sich von jeher überschwänglich ergingen, und worin neuerer Zeit Beranger sich meisterhaft erweist, wir würden sagen musterhaft, wenn er nicht gerade, um so ein trefflicher Poet zu seyn, alle Rücksichten die man einer gebildeten Welt schuldig ist, durchaus abkehren müßte.

Auffallend mußte hiebei seyn, daß ein halbrohes Volk mit dem durchgebildetsten gerade auf der Stufe der leichtfertigsten Lyrik zusammentrifft, wodurch wir uns abermals überzeugen daß es eine allgemeine Weltpoesie gebe und sich nach Umständen hervorthue; woher Gehalt nach Form braucht überliefert zu werden, überall wo die Sonne dieselbe ist ihre Entwicklung gewiß.

Diese Andeutungen fortzusetzen enthalten wir uns gegenwärtig; die Schätze der serbischen Literatur werden schnell genug deutschen Gemeingut werden und wir behalten uns vor, sobald noch mehreres zur Kenntnis gekommen, unsere Gedanken weiter mitzutheilen.

So weit waren wir gelangt als uns die angenehme Nachricht zukam, daß Herr Gerhard unter dem Titel: Wila, eine neue Sammlung serbischer Volkslieder zunächst herausgeben werde. Da nun hier der sprach- und singgewandte Mann diese Angelegenheit zu fördern sich abermals gewigt erweist, so zweifeln wir nicht, es werde die Aufforderung, die wir zunächst an ihn erlassen, freundlichst aufnehmen und sein Talent in dieser Angelegenheit fernerhin bethätigen.

Das Neueste Serbischer Literatur.

Simeon Milutinowitsch, ein für die Poesie seiner Nation wie für die dichterischen Erzeugnisse der unsrigen gleich empfänglicher Mann, gegenwärtig 35 Jahre alt, war früher als Schreiber bei dem Senate in Belgrad angestellt, vertauschte aber, als Czerny Georg seine Brüder zu den Waffen rief, die Feder mit der Klinte und dem Handschar. Er focht in beiden Befreiungskriegen unter Georg und Miloich für die Freiheit seines Vaterlandes, wanderte, als dieses dem türkischen Joche sich wieder schmiegen mußte, nach Bessarabien, fing dort an die Heldenthaten der vorzüglichsten Bojaren dichterisch zu beschreiben, und kam über Rußland und Polen nach Leipzig, um daselbst, unterstützt vom Kärthen Miloich, in der Vereikop'- und Härtel'schen Offizin, wo er wußte daß sein Freund Wuk Stephanowitsch die serbischen Volkslieder drucken ließ, ein von ihm begonnenes Gedicht gleichfalls der Presse zu übergeben. Er hat es nun vollendet und es liegt ein Exemplar in vier kleinen Duodezbänden vor mir.

Die derbliche Einfalt und Biederkeit die seiner Nation eigen, bezeichnet ihn wie sein Gedicht. Er hat es Serbiade genannt, und ebenthalb in zweinebengereihten Tabellen oder Heldenliedern, eine epische Schilderung der Aufstandskriege Serbiens, deren wichtigste Momente er als Augenzeuge am besten darzustellen vermochte.

Der wackere Verfasser hat auf theilnehmendes Anfuchen und den vollständigen Inhalt seines Gedichtes ausführlich mitgetheilt; wir finden das Ganze bei präsender Uebersicht höchst merkwürdig, und es ist vielleicht das erstemal daß eine alte Volksliteratur sich durch so lange Zeit in Ton und Ton durchaus gleich bleibt. Wir wünschen das dieses Gedicht übersetzt, und zwar von Herrn Gerhard übersetzt werden möge, der sich die Denk- und Lebens-Weise, worein diese Nation gewöhnt ist, genugsam bekannt gemacht hat.

Es erscheint als etwas ganz Eigenes daß wir den Czerny Georg und seine Gehilfen in eben dem Conflict mit dem Türken sehen, in welchen wir nun die Griechen verwickelt finden. Höchst interessant war uns die Aehnlichkeit und den Unterschied beiderlei Aufstande gegen verjährte Usurpation zu erkennen. Und so bietet uns dieses Gedicht, in wie weit wir uns damit bekannten konnten, höchst merkwürdig als Wiederholung oft versuchten Bestrebens, interessant durch die schönen Charaktere der Hauptunternehmer. Traurig aber ist auch hier der Anblick unzulänglicher Mittel, durch Vertrauen auf größere Nachbarstaaten für Augenblicke zu übernatürlicher Kraft erhöht, und am Ganze dennoch zwecklos verwendet.

Wir freuen uns entgegen auf der Abstammung von

schwarzen Georg von dem unüberwindenen Marko, wie sie sich in diesen Gedichten nahen mit bisheriger Zuversichtlichkeit wird darstellen lassen.

Schließlich wenden wir uns noch mit dem freundlichsten Gesuche an die drei von uns genannten Theilnehmer an diesem schönen Geschäft und sprechen den Wunsch aus: Herr Grimm, Fräulein von Jakob und Herr Gerhard möchten jeder in seiner Art nicht nachlassen, diese so wichtige als angenehme Sache unablässig zu fördern.

Nationelle Dichtkunst.

Die serbische Poesie hat sich, nach einem funfzigjährigen Zaudern, manchen eingreifenden aber fruchtenden Versuchen, endlich in den Literaturen der Westens dergestalt ausgebreitet, daß sie weiter keiner Empfehlung bedarf und sogar eine Anzeige des Neusten fast überflüssig scheint.

Herrn Gerhard's Wila, als der dritte und vierte Theil der Gedichte dieses leicht auffassenden und glücklich wiedergebenden Talents, ist in jedem Sinne höchst merkwürdig. Schon hebt sich die beschränkte Mythologie dieser Halbbarbaren mannichfaltiger aus; erst hatten wir eine vielfach erscheinende Wila, nun zeigen sich deren zwei; schon findet man das geheimnißvoll Störende und Hindernde, das Nützende und Schadende in Einem geistigen Wesen zu denken nicht mehr verträglich, sondern es treten schon untergeordnete begleitende Wilen hervor, und so wird nach und nach die Fabelwelt dieser Nation ziemlich geistreich bevölkert.

In dem Begriff eines höhern göttlichen Wesens aber scheint sie sich nur kärglich erheben zu können, und die Rolle des Satans mögen ihre unbeweglichen Helden, ein Bogdan, ein Marko, gelegentlich wohl gern selbst übernehmen. Indessen wird auch ihr Himmelkreis von unserer Bildungskraft immer weiter und weiter, indem er sich nach den Vorfahren zu eröffnet, indem uns die Väter, die Ehrime, die Ahnen vor uns bisher schon bekannten halbkörperig unüberwindlichen Helden merkwürdig hervortreten.

Doch dürfen wir uns in das Verdienstliche der Sache tiefer einzugehen nicht verleiten lassen, nur bemerken wir, daß eine eigene wunderliche Dichtart sich hier vernehmen läßt. Es sind sehr artige neunsylbige Lieder herumziehender heischender Mädchen und Kinder, an welche der Deutsche in der neuern Zeit durch des Knaben Wunderhorn schon erinnert worden. Wir aber wurden persönlich in eine vorpolitische Epoche versetzt, wo wir als Kinder den vermummten drei Königen, indem sie den Sternsingern, endlich auch den im Frühling Schwalben Verkündenden mit wohlwollender Behaglichkeit Pfennige, Butterschmalz und gemalte Eier zu reichen das Vergnügen hatten. Von allem diesem scheint nur noch der Erntekranz übrig zu seyn, der aber eine kirchliche Norm angenommen hat.

Die frei nachgebildeten Lieder halten wir die früheren Wort und Versprechen, sie sind zu uns herübergeführt und wir werden derselben gar manche in froher Gesellschaft, bei traulichen, wohl auch bei festlichen, ertönen zu lassen nicht versäumen; hier ist eine gränzenlose Anregung an unsere zahlreichen Componisten.

Auch Fräulein von Jakob fühlt sort sich um die serbische Dichtkunst verdient zu machen; sind doch die Deutschen längst gewohnt mehr als Einen Uebersetzer älterer und neuerer Werke auftreten zu sehen.

Genannte Verwandte hat uns unlängst abermals einige ihrer Uebersetzungen mitgetheilt, die wir, wenn uns der Platz nicht gebräche, gar gern hier aufführen möchten; sie hält sich fest an der Strofe die sie früher schon behauptet, und kennt genau die Vorzüge welche aus der unmittelbar dargestellten Art entspringen, die uns gerad in die Gegenwart des Ereignisses versetzt.

Es ist hierbei ein Unerfreuliches, welches wohlempfunden seyn will, und durch den Genuß vorübergehen muß, aber höchst wichtig, weil der poetische Eintrag sich dadurch ganz eigentlich und einzig von dem geschichtlichen unterscheidet.

Servian popular poetry,

translated by John Bowring.

London 1827.

Wie es uns mit schönen gesichteten Personen ergeht, die uns immer mit neuem Reiz überraschen, so soll mir sie in einem andern Kleid anverwandt wieder erblicken, so war es auch mit zu Muthe als ich die bekannten und anerkannten serbischen Gedichte in englischer Sprache wieder las. Sie schienen ein neues Interesse erworben zu haben; es waren vielseitigen Gestalten, aber wie in einem andern Gewande.

Herr Bowring hat uns schon im Jahr 1821 ebenfalls mit einer russischen Anthologie beschenkt, wodurch wir mit jenen entfernten köstlichen Talenten, von denen uns eine weniger verbreitete Sprache scheidet, näher bekannt wurden. Nicht allein erhielten dadurch berühmte Namen eine lebendigere Beziehung, sondern wir lernten auch darauf einen Mann, der uns schon längst durch Lied und Freundschaft verwandt war, Herrn Jukofsky, näher kennen und ihn, der uns bisher in zarten Gedichten heraustrat und überall vorzüglich hatte, auch in der weiteren Ausdehnung seiner poetischen Ergiegungen lieben und bewundern.

Allen denen welche nun auch schwierige Bücher wenden, und den Eigenthümlichkeiten der russischen Dichtkunst ihre Aufmerksamkeit schenken, dürfen wir diese beiden Sammlungen gar wohl angelegentlich empfehlen.

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19109/514

Böhmische Poesie.

Da wir hoffen daß wahre Freunde der allgemeineren Literatur oben beliebte Recension der serbischen Gedichte nachsehen und sich darauf mit uns überzeugen werden, wie die Produktionen anderer slavischen Sprachen unserer Aufmerksamkeit gleichfalls höchst würdig sind: so dürfen wir die ernste Gesellschaft des vaterländischen Museums in Böhmen hiedurch wohl dringend ersuchen, in der durch ihre Sorgfalt herausgekommenen Monatschrift, wovon zwei Hefte vor uns liegen, die Mittheilung böhmischer Gedichte, und zwar der uralten sowohl als ihrer Nachbildungen, nicht weniger was in den neusten Formen von Inländern gedichtet worden, freundlichst fortzusetzen. Es wird dies das sicherste Mittel seyn sich mit dem größern deutschen Publicum zu verbinden, indem, was das übrige betrifft, man zunächst für das Vaterland zu arbeiten bemüht ist.

Die Entdeckung der Königinhofer Handschrift, die uns ganz unschätzbare Reste der ältesten Zeit bekannt machte, giebt Hoffnung daß dergleichen sich mehr auffinden werden, um deren Mittheilung wir um so dringender bitten, als sich in dem Volksgesang von solchen vorchristlichen und erstchristlichen Aeußerungen einer halb rohen und doch schon den zartesten Gefühlen offenen Nation nichts erhalten haben möchte. Indessen danken wir für die Bruchstücke aus dem epischen Gedichte Wlasta von Carl Egon Ebert, nicht weniger für Horimir und sein Roß Semik von Professor Anton Müller.

Einigen der in deutscher Uebersetzung schon so wohlklingenden Sonette von Kollar wünschten wir auch wohl einmal das böhmische Original zur Seite beigefügt zu sehen. Dies würde jenen Wunsch, die slavische Sprachkunde auch in die deutsche Literatur hereinzuführen, befördern und erfüllen helfen.

Amazonen in Böhmen.

Die über kriegerische Frauen in Böhmen mir öfters zugegangenen allgemeinen fabelhaften Nachrichten umständlicher zu erforschen und den Gedichte- und Geschichtfreunden näher zu bringen, habe ich mir folgendes vergegenwärtigt: Libussa mit ihren zwei Schwestern, sie, die jüngste als Königin, die andern beiden als bedeutend im Staate, scheinen den Grund zu einem Weiberregiment gelegt zu haben, indem sie sich des günstigen Vorurtheils für die geistigen Vorzüge ihres Geschlechts bedienten und durch Klugheit die Männer zu beschwichtigen wußten.

Dieses Uebergewicht war zu groß, so daß robere, derbere Männer zuletzt ungeduldig, die Königin sich zu verheirathen nöthigten, wodurch aber jene Gynäkokratie keineswegs aufgehoben ward, sondern sich vielmehr, zur Opposition genöthigt, befestigte.

Hier mögen nun die von Frauen besetzten festen Plätze den Nachbarn sehr unbequem gewesen seyn, und so lange Krieg und Streit gewaltet haben, bis endlich die Mannskraft sich wieder in ihre Rechte eingesetzt.

Freilich gründen sich diese Gedanken nur auf eine Chronikenlegende, und wir wollen ihnen nicht mehr Werth geben, als insofern alles was sich auf Sagen gründet, doch immer einige Achtung verdient.

Cours de Litérature grecque moderne

par J. Rizo-Néroulos. Genève 1827.

Wer diese wichtige Schrift in die Hand nimmt und sich daraus gründlich und schnell zu belehren wünscht, der fange sogleich unten auf S. 67 zu lesen an und fahre fort bis zum Abschnitt auf der 87sten. Hat er vernommen und beherzigt, was der Verfasser auf diesen wenigen Blättern vortrug; hat er geahnet und durch eignen Geist vervollständigt, was nicht gesagt, aber deutlich genug angedeutet ist; so wird er den Schlüssel zu dem übrigen Werke und zu allem, was sonst über neugriechische Literatur zu sagen ist, sich zugeeignet haben. Möge der Vortrag, den wir nach unsrer Weise davon versuchen, mit Ernst und Bedacht aufgenommen werden.

Gehen wir in die älteren Zeiten des byzantinischen Kaiserthums zurück, so erstaunen wir über die hohe Würde, über den mächtigen Einfluß des Patriarchen von Constantinopel auch auf weltliche Dinge. Thron sehen wir neben Thron, Krone gegen Krone, Hirtenstab über dem Scepter; wir sehen Glauben und Lehre, Meinung und Rede überall, aller alles herrschen. Denn nicht allein die Geistlichkeit, sondern die ganze christliche Welt hatte von den letzten heidnischen Sophisten Lust und Leidenschaft überkommen, mit Worten statt Handlungen zu gebaren, und statt umgekehrt das Wort in That zu verwandeln, Wort und Redeweise zu Schutz und Schirm als Vertheidigungs- und Angriffswaffe zu benutzen. Welche Verwirrung des östlichen Reiches daher entsprungen, welche Verwickelung und Verwirrung dadurch vermehrt worden, ist den Geschichtskundigen nur allzudeutlich; wir aber sprechen dieses nur mit wenigen Worten aus, um schnell zum Anschauen zu bringen: wie die priesterliche Gewalt sich durchaus den Majestätsrechten gleichzustellen gewußt. Als nun in späterer Zeit die Türken nach und nach das ganze Reich und zuletzt die Hauptstadt überwältigten, fand der neue Herrscher ein großes Volk vor sich, das er weder vernichten konnte noch wollte, das sich auch nicht sogleich bekehren ließ. Unterthan sollten sie bleiben, Knechte sollten sie werden, aber durch welche Macht waren sie zusammenzuhalten und als Einheit zu fesseln?

Da fand man denn gerathen, die alte geistliche Majestät in ihren Formen bestehen zu lassen, um, indem man auch sie unterjochte, der Menge desto gewisser zu seyn. Ließ man aber dem geistlichen Oberhaupt auch

nur einen Theil seiner ehemaligen Vorzüge, so waren es noch immer überschwengliche Vortheile, gränzenlose Privilegien die ihm übrig blieben. Durch eine bestehende Synode wurden Patriarchen und Erzbischöfe gewählt, die letzteren auf Lebenszeit. Kein Gouverneur und Pascha durfte sich in geistliche Händel mischen, noch sie vor seine Gerichtsstelle rufen; Patriarch und Synode bildeten eine Art Jury, und was sonst noch zu ermähnen wäre; wovon wir nur bemerken, daß die Güter der unbeerbt sterbenden Geistlichen nicht vom Staate eingezogen wurden, wie das Vermögen der übrigen kinderlos Abscheidenden.

Zwar verübten die Ueberwinder folgerecht genug, um allmählig auch die Geister wehrlos zu machen. Die einzeln stehenden Kirchen wurden in Moscheen verwandelt, alle Schulen geschlossen, jeder öffentliche Unterricht verboten; allein die Klöster hatte man bestehen lassen, da denn die Mönche, nach ächt orientaler Weise, sich ihrer Kirchen und Capellen bedienten, um Kinder zu versammeln, sie bei gottesdienstlichen Ceremonien mit assistiren zu lassen, ihnen bei dieser Gelegenheit durch Katechisation das Nöthige beizubringen und dadurch Religion und Cultus im Stillen aufrecht zu erhalten.

Hier aber tritt nun eine Hauptbetrachtung hervor, daß schon in der alten byzantinischen Verfassung der Patriarch nicht allein von religiösen Männern, von Priestern und Mönchen umgeben gewesen, sondern daß er auch einen Kreis, einen Hofstaat von Weltgeistlichen um sich versammelt gesehen, welche mit ihren Familien — denn verheirathet war ja der Priester, um so mehr der ihm verwandte Laie — von unendlichen Zeiten her, einen wahren Adel bildeten und in strenger Hofordnung eine Stufenreihe von Aemter- und Würdestellen einnahmen, deren griechischer Weise zusammengesetzte, vielsylbige Titel unsern Ohren gar wunderlich klingen müssen.

Dieser Caste, wie man sie wohl nennen darf, lagen die wichtigsten Geschäfte und also der größte Einfluß in Händen. Die Besitzthümer aller Klöster, die Aufsicht darüber so wie über deren Haushalt war ihnen übergeben; ferner bildeten sie um den Patriarchen in allen bürgerlichen und weltlichen Dingen ein Gericht, wo Beschlüsse gefaßt und von wo sie ausgeführt wurden. Daneben fehlte es ihnen auch nicht an Pfründen und Einkünften, die ihnen auf Klöster und sonstige geistliche Besitzungen, sogar auf Inseln des Archipels angewiesen waren.

Dieses große und bedeutende Geschlecht mochte nun viel von seinem Rang und eigenem Besitz bei dem Untergange des griechischen Reiches verloren haben; aber was von Personen und Kräften übrig blieb versammelte sich augenblicklich um den Patriarchen, als um seinen angebornen Mittelpunkt. Und da man diesen gar bald ans Ende der Stadt, in eine geringe unansehnliche Kirche verwies, wo er sich aber doch gleich eine Wohnung anbaute, versammelten sie sich um ihn und nahmen das Quartier ein, welches vom nahe gelegenen Thore den Zunamen vom Kanal erhielt, wo sie sich anfangs, gegen ihre frühern Zustände, gedrückt und kümmerlich genug mögen behelfen haben.

Aber unthätig nicht. Denn die wichtigen Privilegien, welche dem Patriarchen vergönnt waren, schl: ssen ja auch sie mit ein und forderten, wenn auch in großer Beschränkung, noch ernstlicher als vormals ihre Thätigkeit, welche, durch länger als zwei Jahrhunderte fortgesetzt, ihnen endlich einen höchst bedeutenden Einfluß verschaffte, den Einfluß, den der Geistreiche, Denkende, Unterrichtete, Umsichtige, Kühnere über denjenigen erlangen muß, der von allen diesen Eigenschaften keine besitzt und von dergleichen Wirksamkeiten keine sich zu eigen gemacht hat. Ihnen mußte seit dem ersten Augenblicke des großen Unglücks und dem ersten Gratenblick einer dem tyrannischen Ueberwinder abgenöthigten Gunst alles beigegen obliegen, was zur Erhaltung der ganzen nationellen Corporation nur irgend beitragen konnte. Sie, als die Finanzmänner des hohen Patriarchenhofes, lassen sich abgefordert von ihm nicht denken, und sie, die in der Gunstbeit einer großen Wohlhabigkeit zu einander gehörten, werden sich gewiß in dem Moment der Zerstückelung desto eifriger aufgesucht und zu ergänzen getrachtet haben.

Wenn nun die hohe Geistlichkeit; als Abkömmlinge der letzten Literatoren und Sophisten des Heidenthums, alle Ursache und Gelegenheit hatten, die alte Sprache und einiges Wissenschaftliche sich zu erhalten und auszubilden; so werden diese Laien gewiß nicht zurückgeblieben seyn, auch neben weltlichem Treiben und Sorgen auf das, was von Unterricht irgend noch möglich war, mitzuwirken gesucht, und sich selbst, um einer solchen Oberaufsicht werth zu seyn, in solchen Kenntnissen ausgebildet haben, welche sie von andern zu fordern hatten, wobei ihnen ihre Verknüpfung mit dem Leben noch von einer andern Seite zu Statten kam.

Die hohe Geistlichkeit hielt fest an der Würde der altgriechischen, durch Schrift überlieferten Sprache, und um so fester als sie ihre Würde gegen die betriebsame Menge verwahren mußte, die seit geraumer Zeit, besonders aber seit dem abendländischen Einfluß, unter den Kreuzfahrern, Venetianern und Genuesen, sich den stammelnden Kinderdialekt der abendländischen Sprachen, mit Latt herrlicher, geistreicher Formung und Beugung, nur Partikeln und Auxiliarien gleichsam stotternd hatte gefallen lassen. Sehen wir doch den Purismus, der eine durch Mengsal entstellte Sprache wieder herzustellen bemüht ist, so streng und zudringlich verfahren, wie sollten diejenigen, welche ein reines Alt-Herkömmliches zu bewachen haben, nicht auch das Gleiche zu üben berechtigt seyn.

Die mit äußerlichen Dingen, mit Benutzung von Gütern beschäftigten Weltgeistlichen waren dagegen genöthigt sich mit dem Volke abzugeben; sie mußten seine Sprache sprechen, wenn sie dessen Unterricht verbreiten wollten, das Organ keineswegs verschmähen, wodurch ein solcher Zweck zuletzt allein zu erreichen war. Denke man ferner die Ausdehnung einer nach und nach sich verbreitenden Schulunterrichts, den sie von dem Hauptsitze aus zu beleben hatten, eine Wirksamkeit die über den Archipel, bis zum Berg Athos, nach Larissa und Thessalien hinreichte: so wird man folgern, daß sie überall mit allen Nationen zusammentreffend in fremden Sprachen sich zu üben, an fremden Eigenheiten, Politik und Interesse Theil zu nehmen hatten.

Der Geschichtskundige wird diesem stillen, gewissermaßen geheimen Gang durch zwei Jahrhunderte zu folgen wissen, um nicht für ein Wunder zu halten, daß dieses niedergedrängte Geschlecht, diese von einem abgelegenen Quartier benamsten Fanarioten, im Anfange des achtzehnten Jahrhunderts auf einmal vom Hofe höchlich begünstigt, an den ersten Stellen des Reichs, als Dolmetscher der Pforte, ja als Fürsten der Moldau und Wallachei hervortreten.

Hier nun glauben wir unserer Einleitung, nach oben ausgesprochener Absicht, genug gethan zu haben und dürfen wohl dem Leser auf Seite 23 deuten, wo er die drei Epochen der neugriechischen Literatur angezeigt und sodann ausgeführt zu finden hat. Die erste, von 1700 bis 1750, bezeichnet sogleich entschiedenere Schritte zu einer freieren Bildung. Der Einfluß jener bedeutenden Männer verbesserte das Geschick der Nation in hohem

Grad. Unter solchem Schutz und Leitung fing ein frisches Licht sich an zu verbreiten, und man suchte besonders das Altgriechische gründlich und reiner zu studiren.

Die zweite Periode von 1750—1800 zeichnet sich besonders aus durch Einführung europäischer wissenschaftlicher Kenntnisse. Man übersetzte eine Menge fremder Werke, der Wissenschaft, der Geschichte, der Philosophie angehörig; die Schulen vervielfältigten sich, mehrere derselben verwandelten sich in Lyceen und Universitäten. Eine große Anzahl Griechen hatten in Europa studirt, kamen in ihr Vaterland zurück und übernahmen willig das ehrenvolle Geschäft öffentlichen Unterrichts; daher denn dieser Zeitraum als den Wissenschaften gewidmet erscheint.

Die dritte Epoche, datirt vom Anfang des Jahrhunderts, ist ganz modern; der öffentliche Unterricht gewann eine philosophische Richtung, besonders aber studirte man die Sprache, die überlieferte sowohl als die lebendige, methodischer und gründlicher. Vorzügliche Männer, ihr Vaterland wieder aufzurichten gesinnt, brachten freiere Begriffe in die Unterweisung, und das Lesen der alten Schriftsteller gab Gelegenheit große und erhabene Gedanken in der Jugend zu erregen; auf die Sprachbildung wirkte der Einfluß Koraïs vorzüglich, und alles war bemüht die Nation eines Platzes unter den civilisirten Europ; s würdig zu machen.

Gar mannichfaltige Betrachtungen werden sich dem Lesenden dabei aufdrängen, und wir behalten uns vor auch die unsrigen mitzutheilen, wenn wir ersehen, daß die Besten der Griechen sich nun um ihre neue Leuchte, um den ehrn Gouverneur versammln, daß die Unterrichteten, Weisen und Klugen mit Rath, die Tapfern mit That, besonders aber die Geistlichen mit reinmenschlich-apostolischem Einfluß in seine Plane, in seine Ueberzeugungen eingreifen und als Fanarioten im höheren Sinne, nach dem Wunsche der ganzen Christenheit sich erweisen und betragen mögen.

Eben als wir im Begriff sind, Vorstehendes dem Druck zu übergeben, erhalten wir, durch die Freundlichkeit des Herrn Dr. Christian Müller zu Genf, die Ueberzeugung vorgemeldeter Schrift, wohlgerathen, wie sich's von einem so vorzüglichen Literator denken läßt.

Da ich so viel Antheil an dem Original genommen, so war nichts natürlicher als daß ich mich sogleich der Stelle zuwendete, die mich zu vorstehendem Aufsatz veranlaßt hatte. Da mußte ich denn merkwürdig finden, daß der dem Verfasser sonst günstig gesinnte Uebersetzer Seite 72 und 77 in beigefügten Noten, auf einmal als dessen Gegner auftritt, indem er die Fanarioten, deren Herkommen und Wirkung wir historisch zu entwickeln getrachtet, feindselig behandelt.

Widerspruch gegen meine Ueberzeugung ist mir in einem hohen Alter immer willkommen, indem ich ja dadurch ohne besondere Bemühung erfahre wie andere denken, ohne daß ich von meiner Denkweise im mindesten abzuweichen genöthigt werde.

Und so gestehe ich denn aufrichtig, daß ich einen Mann wie Jacovaky Rizo Neroulos, der sich noch jetzt ehemaligen Premier-Minister der griechischen Hospodare in der Moldau und Wallachei nennt und unterschreibt, höchlich bedauerte und beklagte, wenn ich ihn in dem erbärmlichsten Zustande sah, wie er als Vortragender, Vorlesender, Belehrender genöthigt ist, seine Darstellung unmetheisch zu beginnen und den Hauptpunkt, worauf alles Verständniß beruht, als Parenthese zu geben; wie er sich in dem unglücklichen Fall befindet vor Inhörern, die sich Freunde nennen, seinem Adel zu entsagen, seine fürstlichen Vorfahren zu verläugnen, die langjährigen edeln, stillen und öffentlichen Einwirkungen seines Geschlechts nur im Vorübergehen zu berühren, ihr Märtyrerthum als eines gleichgültigen Geschicks zu gedenken, und die stillen Thränen die er ihrem Grabe zollt vor seinen Zuhörern beschämt zu verbergen. Diese jammervollen Zustände, die wir aus dem Original schon herausahneten, werden durch die Noten des werthen Uebersetzers ganz offenbar. Denn der wackere Neroulos mußte angesichts der Versammlung empfinden und wissen, daß die Gesinnungen, die sich hier gedruckt aussprechen, in seinen Zuhörern durchaus obwalteten; daß man an ihm den Geruch einer abgeschiedenen Fürstlichkeit kaum erträglich fand; ja daß er fürchten mußte, er werde, da man an seine freiwillige Erniedrigung nicht einmal recht glaubte, von der Menge sogar als Heuchler verachtet werden. Wie unter solchen Umständen dem edlen Mann nur ein Wort durch den „Zaun der Zähne" durchbrechen konnte, bleibt ein Räthsel das wir nur durch ein inniges Bedauern beseitigen können.

Man verzeihe diese gewissermaßen abgenöthigte Aeußerung einem gemäßigten Philhellenen; ihm hat sich durch eine Reihe vieler Jahre ein historisches Menschengefühl entwickelt, d. h. ein dergestalt gebildetes, daß es bei Schätzung gleichzeitiger Verdienste und Verdienstlichkeiten, auch die Vergangenheit mit in Anschlag bringt. Und so ist denn auch Vorstehendes nicht der Gegenwart, sondern der Zukunft, nicht dem Tagesblatt, sondern der Geschichte gewidmet.

Wenn wir die Vorwürfe, die man den Fanarioten zu machen pflegt, mit Klarheit und Billigkeit beurtheilen wollen, so dürfen wir uns nur an die Zustände unserer hohen Domcapitel erinnern, deren altherkömmliche Glieder sämmtlich fürstenmäßig geboren wurden. Sie waren im eigentlichsten Sinne die Barmekiden, die Fanarioten von Deutschland. Um den geistlichen Mittelpunkt versammelt nahmen sie die Bestimmung ihrer höchsten Würde aus den Händen des Patriarchen der römischen Christenheit. Die Oberrichterstelle des ganzen Reiches war der ersten Würde anhängig und so, unter wenig abweichenden Umständen, gestaltete sich ein Analogon jener Verhältnisse, wie solches in einem jeden großen Reiche sich nothwendig bilden muß.

Erinnert man sich der, bei vorfallenden Wahlen eintretenden mannichfaltigen Verhältnisse, an die Intriguen, die Bestechungen, das Hin- und Wiedermarkten, Gewinnen und Abjagen der Stimmen und Zusagen, so wird man denen, die in einem abgelegenen Quartier von Byzanz, Recht und Einfluß ihrer Caste, unter einem despotischen Oberhaupte, zu sichern alle Ursache hatten, gar wohl verzeihen, sich derjenigen Künste bedient zu haben, welche durchaus der klugen und selbstsüchtigen Menschheit, ohne tadelnswerth zu seyn, jederzeit angehörten.

Indessen wir nun das Weitere aufzuklären der Zeit überlassen, kommen und die Aeußerungen eines reisenden Engländers zu Statten, welcher kurz vor der gewaltigen, im Stillen vorbereiteten Explosion, jene um den Patriarchen von Constantinopel noch immer versammelte hohe Aristokratie auf der Insel Therapia, ihrem Sommeraufenthalt, besuchte, wo auch unser Rizo noch, den Beginn der großen Epoche erwartend und voraussehend, scheinbar mit Alterthümern sich abgebend, gegenwärtig war und mit klarem, scharfem Blick jene Zustände durchschaute. Wir setzen die hierher sich beziehende Stelle, deren Laconismus kaum zu

verstehen, unmöglich aber zu übersetzen wäre, im Original hier bei und lassen eine Paraphrase derselben als Entwickelung des Textes darauf erfolgen.

Les Fanariotes ont été long-temps signalés comme héritiers des vices de leurs ancêtres byzantins: cette accusation a été répétée avec affectation, et souvent exagérée. Il est vrai que le temps et l'esclavage ont terni chez eux ce que leurs aïeux libres avaient pu leur transmettre de nobles facultés: la corruption de cour, les intrigues théologiques, la législation capricieuse de l'empire déchu d'Orient, se retrouvent encore chez les esclaves des Turcs. Il y a une fertilité de subterfuges qui tient de l'instinct dans le caractère grec, une sorte de travers dans la vue morale, que l'esclavage n'était pas propre à corriger et qui est devenue une duplicité habituelle et compliquée dont l'étranger est frappé au premier abord. Les vices ne peuvent disparaître en un jour et il a fallu la cause la plus noble et les convulsions les plus violentes, pour relever malgré tant d'obstacles, le caractère avili de la nation.

„Die Fanarioten hat man schon längst als Erben aller Laster ihrer byzantinischen Vorfahren angeklagt, auch diese Beschuldigung zuversichtlich und oft übertrieben wiederholt. Wir sollten aber auch die Griechen überhaupt jene schönen edlen Eigenschaften, weshalb ihre freien Urväter so hoch geschätzt sind, durch eine Reihe höchst bedrängender Jahre rein und lebendig bewahrt haben? Wie konnte die Nation, die Hohen wie die Geringen, beim Verfall des morgenländischen Kaiserthums den Einflüssen eines verdorbenen Hofes, theologisch verworrener Parteiungen, einer eigensinnig willkürlichen Gesetzgebung widerstehen? mußten sie nicht, in diese Verworrenheiten verschlungen, alle Freiheit des Geistes, alles Rechtliche des Handelns aufgeben?

„Unter einem solchen, durch türkische Despotie täglich vermehrten Druck aber bildete sich in dem griechischen Charakter eine Fruchtbarkeit von Ausflüchten, eine Art von Schiefblick in sittlichen Dingen, woraus sich denn bei fortdauernder Sklaverei eine gewohnheitsmäßige Zweideutigkeit entwickelte, welche dem Fremden beim ersten Antritt auffällt.

„Diese Laster und Mängel können nicht augenblicklich verschwinden und nur das ernste Beginnen, die gewaltsamen Zuckungen konnten so alt herkömmliche Bewohnungen besiegen und dem erniedrigten Charakter der Nation einen neuen Aufschwung nach dem Bessern hin verleihen."

Leukothea,

von Dr. Carl Iken.

Leipzig 1827. 2 Bände.

Dieses Werk wird einem Jeden der sich mit den hellenischen Angelegenheiten näher beschäftigt, willkommen und brauchbar sein. Aus dem Neugriechischen übersetzte Briefe über die Zeitereignisse bilden einen gehaltreichen Text, der durch Beilagen, begleitet mit Anmerkungen, umständlich angelegt wird. Man kann daher dieses Werk als Compendium, Commentar und Sammlung von Collectaneen betrachten, woran man sich vielseitig unterrichten wird.

Der meiste Stoff ist aus französischen und englischen Werken zusammengetragen, ein Verzeichniß neugriechischer Schriftsteller der letzten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts hinzugefügt, und das Ganze durch den Versuch eines Personen-, Sachen- und Wörter-Verzeichnisses zugänglicher gemacht.

Aus dem Gesagten erhellt nun schon, daß man diese sämmtlichen Materialien mit Vorsicht und Kritik zu brauchen habe, indem sie uns von den Händen eines erklärten Philhellenen dargeboten sind, dem man nicht zumuthen kann seinen Lieblingen irgend wehe zu thun.

Neugriechische Volkslieder,

herausgegeben von Kind.

Grimma 1827.

Ein Vorwort behandelt Eigenheiten und Prosodie des Neugriechischen. Hierauf werden vierundzwanzig, mehr oder weniger moderne Lieder mitgetheilt, denen sodann Anmerkungen und Worterklärungen in alphabetischer Ordnung folgen.

Ein sehr willkommenes brauchbares Büchlein, wodurch wir abermals einen Vorschritt in den Kenntnissen der Verdienste neugriechischer Nationalpoesie thun. Denn freilich werden wir nach und nach immer mehr zu fechten haben, was denn eigentlich an diesen Gedichten das Schätzenswerthe sey? Keine Nation hat noch zu keiner Zeit das Vorrecht erhalten nur gute und grundwürdige Poesien hervorzubringen. Und so möchte denn auch manches dieser Gesänge einen patriotisch-historischen Werth haben, ohne wegen des poetischen hervorgezogen zu werden.

Ich versuche nun ob mir gelingen möchte zu den von mir übersetzten zwölf Liedern noch mehrere von gleichem Werth hinzuzuthun; das aber darf ich jetzt schon aussprechen: daß mir neuerlich keine vor die Seele getreten, das sich an dichterischem Werth dem Charon vergleichen könnte.

Schließlich nur noch Eines zu erwähnen: die Einleitungsformel durch verkündende oder theilnehmende Vögel wiederholt sich bis zur Monotonie und zuletzt ohne Wirkung; denn ganz anders ist es mit jenem Falle beschaffen, wo der Adler das Haupt eines Klephten davongetragen hat, und mit demselben eh' er es aufspeist eine Unterhaltung beginnt. Auch haben die einzelnen Gefechte viel zu wenig Unterscheidendes in den Vorfällen, um der Einbildungskraft wirkliche Gestalten und Thaten vorführen zu können.

Dainos,

von Uhesa.

1825.

Durch diese Sammlung ist abermals einer meiner Wünsche erfüllt. Schon Herder liebte die Lettischen Volkslieder gar sehr; in mein kleines Drama: Die Fischerin, sind einige von seinen Uebersetzungen geflossen. Außerdem liegt bereits seit mehreren Jahren eine starke Sammlung solcher wohlverdeutschter Gedichte bei mir, die ich, wie so manches andere in Hoffnung dessen was gegenwärtig geschieht, im Stillen ruhen ließ.

In dem gegenwärtigen Band erhalten wir eine Sammlung von litthauischen Liedern, begleitet von wenigen Anmerkungen, um Eigenthümlichkeiten, bezeichnende Ausdrücke zu verdeutlichen. In einer angefügten Betrachtung giebt der Sammler wünschenswerthe Aufschlüsse über Inhalt und Rhythmus; auch theilt er Notizen über jene Literatur mit, und drückt sich im allgemeinen über diese Dichtart folgendermaßen aus: „Die litthauischen Volkslieder Dainos sind größtentheils erotischer Gattung; sie besingen die Empfindungen der Liebe und der Freude, schildern das Glück des häuslichen Lebens und stellen die zarten Verhältnisse zwischen Familiengliedern und Verwandten auf eine höchst einfache Weise vor Augen. Zu dieser Hinsicht bildet die ganze Sammlung gleichsam einen Cyclus der Liebe von ihrer ersten Veranlassung, durch die verschiedensten Abstufungen bis zu ihrer Vollendung im ehelichen Leben.

„Eine ernste Wehmuth, eine sanfte Melancholie verbreitet über diese Lieder einen sehr wohlthätigen Trauerflor. Die Liebe ist hier nicht eine ausschweifende Leidenschaft, sondern jene ernste, heilige Empfindung der Natur, die den unverdorbenen Menschen anläßt, daß etwas Höheres und Göttliches in dieser wundervollen Seelenneigung liegt."

Die Uebersetzung so wie die beigefügten Anmerkungen und Betrachtungen sind schätzbar; nur wäre dem Ganzen ein weit größerer Werth verliehen, wenn die Lieder nach ihrer innern Verwandtschaft wären aufgestellt worden: vom Spinnermädchen und Webermädchen, durch Natürliches und Phantastisches, bis zu Krieg und Kriegesgeschrei. Wie sie jetzt unter einander stehen, zerstreuen sie Gefühl und Einbildungskraft und zerstören zuletzt beide, weil Sensationen aller Art sich doch am Ende nach einer gewissen Einheit zurücksehnen.

Als merkwürdig würde man sodann gefunden haben, daß der eigentliche Lebensbeginn, das Verhältniß der Eltern zu den Kindern, hier ganz und gar fehle und kaum eine Spur zu entdecken sey, daß man jemals darauf sittlich und dichterisch aufgemerkt. Die Mädchen, sogleich wie sie erscheinen, wollen heirathen, die Knaben zu Pferde steigen.

Da es so viele Rubriken giebt, unter welche man die Gedichte vertheilt, so möcht' ich diese mit dem Namen Zustandsgedichte bezeichnen; denn sie drücken die Gefühle in einem gewissen entschiedenen Zustande aus; weder unabhängige Empfindungen noch eine freie Einbildungskraft waltet in denselben; das Gemüth schwebt elegisch über dem beschränktesten Raum.

Und so sind denn diese Lieder anzusehen als unmittelbar vom Volke ausgegangen, welches der Natur, und also der Poesie, viel näher ist als die gebildete Welt.

Die Dichtergabe ist viel häufiger als man glaubt; ob aber einer wirklich ein Dichter sey, sieht man am sichersten bei Gelegenheits- und solchen Zustands-Gedichten: das erste faßt einen vorübergehenden Zeitmoment glücklich auf, das andere beschränkt sich mit zarter Neigung in einen engen Raum und spielt mit den Bedingungen, innerhalb deren man sich anantiolich beschränkt sieht.

Beide nehmen ihren Werth von dem prägnanten Stoff, den sie ergreifen, dem sie sich widmen und verlangen von ihren Fähigkeiten nicht mehr als sie leisten können.

Daß der Herausgeber sich mit einsichtiger Wahl auf die Hälfte der in seinem Besitz befindlichen Lieder beschränkt hat, ist sehr zu loben. Sollen die Volkslieder einen integrirenden Theil der ächten Literatur machen, so müssen sie mit Maaß und Ziel vorgelegt werden. In die Gelegenheit, ist der Zustand erschöpft, so beginne man sich in diesem Kreise, wie der Sammler hier sehr löblich gethan hat.

Es kommt mir, bei stiller Betrachtung, sehr oft wundersam vor, daß man die Volkslieder so sehr anstaunt und sie so hoch erhebt. Es giebt nur eine Poesie, die ächte, wahre; alles Andere ist nur Annäherung und Schein. Das poetische Talent ist dem Bauer so gut gegeben, als dem Ritter; es kommt nur darauf an, ob jeder seinen Zustand ergreift und ihn nach Würden behandelt, und da haben denn die einfachsten Verhältnisse die größten Vortheile; daher denn auch die höhern, gebildeten Stände meistens wieder, insofern sie sich zur Dichtung wenden, die Natur in ihrer Einfalt aufsuchen.

Spanische Romanzen,

übersetzt von Beauregard Pandin.

Sie wurden mir zuerst durch des Gesellschafters November-Heft 1822 bekannt. Die dort aufgeführten sind sämmtlich humoristischen Inhalts, deren wohlgelungene Uebertragung mich um so mehr ergötzte, als ich unter dem etwas fremdklingenden Namen einen Nachbarsmann voriger Zeiten zu entdecken glaubte. Sogleich wurden, da ich mich mit ähnlichen Gegenständen beschäftigte, folgende Gedanken aufgeregt und niedergeschrieben.

Man spricht so oft den Namen Volkslieder aus und weiß nicht immer ganz deutlich, was man sich dabei denken soll. Gewöhnlich stellt man sich vor, es sey ein

Gedicht aus einer, wo nicht rohen, doch ungebildeten Masse hervorgetreten; denn da das poetische Talent durch die ganze menschliche Natur durchgeht, so kann es sich überall manifestiren und also auch auf der untersten Stufe der Bildung. Hievon ist so öfters gehandelt worden, daß davon weiter zu reden nunöthig seyn dürfte.

Nun möchte ich aber durch eine geringe Veränderung des Ausdrucks einen bedeutenden Unterschied bezeichnen, indem ich sage: Lieder des Volks, d. h. Lieder, die ein jedes Volk, es sey dieses oder jenes, eigenthümlich bezeichnen, und wo nicht den ganzen Charakter doch gewisse Haupt- und Grund-Züge desselben glücklich darstellen.

Verzeihen sey es mir, daß ich, nach deutscher und nordischer Weise, etwas aushole und mich folgendermaßen erkläre:

Die Idee, wenn sie in die Erscheinung tritt, es sey auf welche Art es auch wolle, erregt immer Apprehension, eine Art Scheu, Verlegenheit, Widerwillen, wogegen der Mensch sich auf irgend eine Weise in Positur setzt. Nun ist aber keine Nation vorzuführen, welche die Idee unmittelbar im allgemeinen und gemeinsten Leben zu verkörpern geneigter wäre als die spanische, die uns über das Gesagte die schönsten Aufschlüsse liefert.

Die Idee wie sie unmittelbar in die Erscheinung, ins Leben, in die Wirklichkeit eintritt, muß insofern sie nicht tragisch und ernst wirkt, nothwendig für Phantasterei gehalten werden, und da, dahin verirrt, verliert sie sich auch, wie sie ihre hohe Reinheit nicht zu erhalten weiß: selbst das Gefäß, in welchem sie sich manifestirt, geht, eben wenn es diese hohe Reinheit behaupten will, darüber zu Grunde. Hier weisen wir hundert Mittelgebauden ab und wenden uns wieder zu unserer Andrik.

Indem die Idee als phantastisch erscheint, hat sie keinen Werth mehr; daher denn auch das Phantastische, das an der Wirklichkeit zu Grunde geht, kein Mitleiden erregt, sondern lächerlich wird, weil es komische Verhältnisse veranlaßt, die dem heitern Böswilligen gar glücklich zusagen. Ich müßte mich besinnen, um irgend etwas zu finden, das uns Deutschen in dieser Art gelungen wäre, das Mißlungene wird sich jeder Einsichtige selbst vorzählen; das Höchstgelungene dieser Art ist Don Quixote von Cervantes. Das was im höheren Sinne daran zu mißbilligen seyn möchte, verantwortete der Spanier selbst.

Aber eben die uns vorgelegten Romanzen des spanischen Volkes, die freilich schon ein hohes Dichtertalent voraussetzen, leben und schweben durchaus zwischen zwei Elementen, die sich zu vereinigen trachten und sich ewig abstoßen, das Erhabene und das Gemeine, so daß derjenige, der auch darin wirkt und wirkt, sich immer gemeiniglich findet; die Quetschung aber ist hier nie tragisch, nie tödtlich, sondern man muß am Ende lächeln und man wünschte sich nur einen solchen Humor, um dergleichen zu singen oder singen zu hören.

Nun nachdem dieses niedergeschrieben, erhielt ich nun das Heft selbst, in welchem noch mehr dergleichen, wie ich sie nennen will eigentlich humoristische Balladen sich finden, so daß ihrer zusammen etwa neun, von welchen das Obgesagte gelten könnte, sämmtlich als unschätzbar in ihrer Art anzusprechen sind.

Allein die Sammlung beschränkt sich nicht hierauf, beliebter Kürze willen möchten wir sagen: sie umfaßt tragische, komische und mit ihnen; alle zusammen zeugen von Großheit, von tiefem Ernst und einer hohen Ansicht des Lebens. Die tragischen gränzen durchaus ans Grausenhafte, sie rühren ohne Sentimentalität, und die komischen machen sich Spaß ohne Frechheit und führen das Lächerliche bis ins Absurde, ohne deshalb den erhabenen Ursprung zu verläugnen. Hier erscheint die hohe Lebensansicht als Ironie, sie hat folglich etwas Scheinliches neben dem Großen und das Gemeinste wird nicht trivial. Die mittleren sind ernst und bewegen sich in leidenschaftlichen, geschäftlichen Regionen; aber, entweder durch irgend eine Vermittlung, und, wo das nicht gelingt, durch Resignation, Kloster und Grab, werden sie abgeschlossen. Alle zeugen von einer Nation, die eigenthümliche Wirklichkeit und darin ein geistreiches Leben besaß und besitzt.

Chinesisches.

Nachstehende, aus einem chrestomathisch-biographischen Werke, das den Titel führt: Gedichte hundert schöner Frauen, ausgezogene Notizen und Gedichtchen, geben uns die Ueberzeugung, daß es sich trotz aller Beschränkungen, in diesem sonderbar merkwürdigen Reiche noch immer leben, lieben und dichten lasse.

Fräulein See-Yaou-Hing.

Sie war schön, besaß poetisches Talent, man bewunderte sie als die leichteste Tänzerin. Ein Verehrer drückte sich hierüber poetisch folgendermaßen aus:

Du tanzest leicht bei Pfirsich-Flor
Am luftigen Frühlings-Ort:
Der Wind, stellt man den Schirm nicht vor,
Bläst euch zusammen fort.

Auf Wasserlilien hüpftest du
Wohl hin den bunten Teich,
Dein winziger Fuß, dein zarter Schuh
Sind selbst der Lilie gleich.

Die andern binden Fuß für Fuß,
Und wenn sie ruhig stehn
Gelingt wohl noch ein holder Gruß,
Doch können sie nicht gehn.

Von ihren kleinen goldbeschuhten Füßchen schreibt sich's her, daß niedliche Füße von den Dichtern durchaus goldene Lilien genannt werden; auch soll dieser ihr Vorzug die übrigen Frauen des Harems veranlaßt haben, ihre Füße in enge Bande einzuschließen, um ihr ähnlich wo nicht gleich zu werden. Dieser Gebrauch, sagen sie, sey nachher auf die ganze Nation übergegangen.

Fräulein Mei-Fe.

Geliebte des Kaisers Min, reich an Schönheit und geistigen Verdiensten und beyhalb von Jugend auf merkwürdig. Nachdem eine neue Favoritin sie verdrängt hatte, war ihr ein besonderes Quartier des Harems eingeräumt. Als tributäre Fürsten dem Kaiser große Geschenke brachten, gedachte er an Mei-Fe aus schicke

wesen, daß er vielmehr gegen ihn barmherzig gewesen, und daß er folglich wegen einer Unbarmherzigkeit könne nicht verdammt worden seyn: mitgetheilt von Samuel Wilhelm Oetter. Gedruckt und verlegt von J. G. Müller. 1773. S. 28. 4.

Aufgeschaut! — Wir führen einen Originalschriftsteller im Publikum ein! Originallogik! Originaldollmetschung! Originalausdruck! Alles Original!

Treten sie hervor, mein werther Samuel Wilh. Oetter! Sie sollen den Herrn eine Probe von ihrer Eloquenz vorlegen. Fein laut und vernemlich! — Porrigite aures! — „ Wer hat aber den armen Lazarus hintragen lassen? Gewiß niemand als der „ reiche Mann. Dieser hat ihn aus Barmherzigkeit „ vor seine Thür tragen lassen. Woraus kann man „ dies schließen? Aus folgenden Umständen: Wie „ lang lag er da? Nicht einen Tag, nicht etliche „ Tage, lag er vor der Thür des reichen Mannes. „ Zeitlebens lag er da. Woraus ist dies zu schließen? „ Aus diesen Umständen. Wovon hat der Lazarus „ gelebt, so lang er vor der Thür des Reichen lag? „ Er konnte weder geben noch stehen. Er konnte „ also auch nicht betteln. Wovon hat er dann ge„ lebt? Hungers ist er nicht gestorben. Davon sagt „ der Heiland kein Wort. Dies wäre aber wirklich „ geschehen, wenn ihm der reiche Mann nichts hätte „ geben lassen. Der Heiland würde sodann diese „ große Unbarmherzigkeit nicht verschwiegen haben. „ Und wenn auch der Lazarus hätte gehen können, so „ hätte er sich doch dem Tische des reichen Mannes „ nicht nahen dürfen. Sein Anblick hätte den Gästen Ekel erweckt. Lazarus ist also eines natürlichen Todes gestorben. Andre Menschen haben ihm „ nichts zugetragen. Denn hievon sagt der Heiland „ auch nichts. Wäre dies geschehen, hätten ihm

„ an-

ihr alles zu. Sie sendete dem Kaiser die Gaben zurück, mit folgendem Gedicht:

Du sendest Schätze mich zu schmücken!
Den Spiegel hab' ich längst nicht angeblickt:
Seit ich entfernt von deinen Blicken,
Weiß ich nicht mehr was ziert und schmückt.

Fräulein Fung-Sean-Ling.

Den Kaiser auf einen Kriegszug begleitend, ward sie nach dessen Niederlage gefangen und zu den Frauen des neuen Herrschers gesellt. Man verwahrt ihr Andenken in folgendem Gedicht:

Bei geselligem Abendroth,
Das uns Lied und Freude bot,
Wie betrübte mich Seline!
Als sie, sich begleitend, sang,
Und ihr eine Saite sprang,
Fuhr sie fort mit edler Miene:
Haltet mich nicht froh und frei;
Ob mein Herz gesprungen sey —
Schaut nur auf die Mandoline.

Kae-Yven.

Eine Dienerin im Palaste. Als die kaiserlichen Truppen im strengen Winter an der Gränze standen um die Rebellen zu bekriegen, sandte der Kaiser einen großen Transport warmer Monturen dem Heere zu, davon ein großer Theil in dem Harem selbst gemacht war. Ein Soldat fand in seiner Rocktasche folgendes Gedicht:

Aufruhr an der Gränze zu bestrafen
Fechtest wacker, aber Nachte zu schlafen
Hindert dich die strenge Kälte heisig.
Dieses Kriegerkleid ich nähte es fleißig
Wenn ich schon nicht weiß wer's tragen sollte;
Doppelt hab' ich es wattirt und sorglich wollte
Meine Nadel auch die Stiche mehren,
Zur Erhaltung eines Manns der Ehren.
Werden hier uns nicht zusammen finden,
Mög' ein Zustand droben uns verbinden!

Der Soldat hielt für Schuldigkeit das Blatt seinem Officier vorzuzeigen, es machte großes Aufsehen und gelangte vor den Kaiser. Dieser verfügte sogleich eine strenge Untersuchung in dem Harem: wer es auch geschrieben habe, solle es nicht verläugnen. Da trat denn Eine hervor und sagte: ich bin's, und habe zehntausend Tode verdient. Der Kaiser Yuen-tsung erbarmte sich ihrer und verheirathete sie mit dem Soldaten der das Gedicht gefunden hatte; wobei Seine Majestät humoristisch bemerkte: „haben uns denn doch hier zusammen gefunden!“ Worauf sie versetzte:

Der Kaiser schafft, bei ihm ist alles fertig,
Zum Wohl der Seinen, Künftiges gegenwärtig.

Hierdurch nun ist der Name Kae-Yven unter den chinesischen Dichterinnen aufbewahrt worden.

Geschichte Gottfriedens von Berlichingen
mit der eisernen Hand,
dramatisirt.

Das Unglück ist geschehen, der Herr des Hauses ist in des Feindes Gewalt, und seine ganze Dienerschaft muß fallen.

Ulrich.

Erster Aufzug.

Eine Herberge.

Zwei Reitersknechte an einem Tisch, ein Bauer und ein Fuhrmann am andern beim Bier.

Erster Reiter. Trink aus, daß wir fortkommen! unser Herr wird auf uns warten. Die Nacht bricht herein; und es ist besser eine schlimme Nachricht als keine, so weiß er doch woran er ist.

Zweiter Reiter. Ich kann nicht begreifen wo der von Weisling hingekommen ist. Es ist als wenn er in die Erd geschlupft wäre. In Neresheim hat er gestern übernachtet, da sollt er heut auf Crailsheim gangen seyn, das ist seine Straß, und da wär er morgen früh durch den Windsorfer Wald gekommen, wo wir ihm wollten aufgepaßt und fürs weitere Nachtquartier gesorgt haben. Unser Herr wird wild seyn, und ich bin's selbst, daß er uns entgangen ist, just da wir glaubten wir hätten ihn schon.

Erster Reiter. Vielleicht hat er den Braten gerochen; — denn selten daß er mit Schnuppen behaft ist, — und ist einen andern Weg gezogen.

Zweiter Reiter. Es ärgert mich!

Erster Reiter. Du schickst dich fürtrefflich zu deinem Herrn. Ich kenn euch wohl. Ihr fahrt den Leuten gern durch den Sinn und könnt nicht wohl leiden, daß euch was durchfährt.

Bauer (am andern Tisch). Ich sag dir's, wenn sie einen brauchen, und haben einem nichts zu befehlen, da sind die vornehmsten Leut just die ertigsten.

Fuhrmann. Nein, geh! Es war hübsch von ihm und hat mich von Herzen gefreut wie er geritten kam und 's gut: liebe Freund, seyd so gut, spannt eure Pferd aus und helft mir meinen Wagen von der Stell bringen. Liebe Freund sagt er, wahrhaftig es ist das erstemal, daß mich so ein vornehmer Herr lieber Freund geheißen hat.

Bauer. Danks ihm ein feig Holz! Wir mit unsern Pferden waren ihm willkommener, als wenn ihm der Kaiser begegnet wär. Stak sein Wagen nicht im Hohlweg zwischen Thür und Angel eingeklemmt? Das Vorderrad bis über die Are im Loch, und's hintere zwischen ein paar Steinen gefangen. Er weiß wohl was er that wie er sagte: liebe Freund. Wir haben auch was gearbeitet bis wir'n herausbrachten.

Fuhrmann. Dafür war auch's Trinkgeld gut. Gab er mir jedem drei Albus? He!

Bauer. Das lassen wir uns freilich jetzt schmecken. Aber ein großer Herr könnt mir geben die Meng und die Füll, ich könnt ihn doch nicht leiden; ich bin ihnen allen von Herzen gram und wo ich sie scheren kann so thu ich's. Wenn du mir heut mit so zugereist hätst, von meinetwegen säß er noch.

Fuhrmann. Narr! Er hatte drei Knechte bei sich, und wenn wir nicht gewollt hätten, würd er uns haben wollen machen. Wer er nur seyn mag, und warum er den seltsamen Weg zieht? Kann nirgends hinkommen als nach Rothoch und von da nach Marborf, und dahin wär doch der nächst und best Weg über Crailsheim durch den Windsorfer Wald gangen.

Erster Reiter. Horch!

Zweiter Reiter. Das wär!

Bauer. Ich weiß wohl. Ob er schon den Hut so ins Gesicht geschoben hatte, kannt ich ihn doch an der Nasen. Es war Adelbert von Weislingen.

Fuhrmann. Der Weislingen? Das ist ein schöner ansehnlicher Herr.

Bauer. Mir gefällt er nicht; er ist mir breitschultrig und robust genug für einen Ritter, ist auch nur klein Hof. Ich mögt selbst wissen was er vorhat, daß er den schlimmen Weg geht. Seine Ursachen hat er, denn er ist für einen pfiffigen Kerl bekannt.

Fuhrmann. Heut Nacht muß er in Rothoch bleiben, denn im Dunkeln über die Furt ist gefährlich.

Bauer. Da kommt er morgen zum Mittag-Essen nach Marborf.

Fuhrmann. Wenn der Weg durch's Wald nit so schlimm ist.

Zweiter Reiter. Kurt, geschwind zu Pferde! Gute Nacht ihr Herren.

Erster Reiter. Gute Nacht.

Die andern Beide. Gleichfalls.

Bauer. Ihr erinnert uns an das was wir nöthig haben. Glück auf'n Weg. (Die Knechte ab.)

Fuhrmann. Wer sind die?

Bauer. Ich kenn sie nicht. Reitersmänner vom Ansehn; dergleichen Volk schnurrt das ganze Jahr im Land herum, und schiert die Leut was tüchtigs. Und doch will ich lieber von ihnen gebrandschatzt und ausgebrennt werden; es kommt auf ein bissel Zeit und Schweiß an, so erholt man sich wieder. Aber wie's jetzt unsre gnädige Herren anfangen, uns bis auf den letzten Blutstropfen auszuklettern, und daß wir doch nicht sagen sollen: ihr macht's zu arg, nach und nach zuschrauben! — seht das ist eine Wirthschaft, daß man sich's Leben nicht wünschen sollte, wenn's nicht Wein und Bier gäb sich manchmal die Grillen wegzuschwemmen und in tiefen Schlaf zu versenken.

Fuhrmann. Ihr habt recht. Wir wollen uns legen.

Bauer. Ich muß doch morgen bei Zeiten wieder auf.

Fuhrmann. Ihr fahrt also nach Ballenberg?

Bauer. Ja nach Haus.

Fuhrmann. Es ist mir leid, daß wir nit weiter mit einander gehn.

Bauer. Weiß Gott, wo wir einmal wieder zuſammen kommen.

Fuhrmann. Euern Namen, guter Freund.

Bauer. Georg Metzler. Den eurigen?

Fuhrmann. Hans Sivers von Wangen.

Bauer. Eure Hand! und noch einen Trunk auf glückliche Reiſe.

Fuhrmann. Horch! der Wächter ruft ſchon ab. Kommt! kommt!

Vor einer Herberge im Winsdorfer Wald.

Unter einer Linde, ein Tiſch und Bänke. **Gottfried** auf der Bank in voller Rüſtung, ſeine Lanze am Baum gelehnt, den Helm auf dem Tiſch.

Gottfried. Wo meine Knechte bleiben! Sie könnten ſchon ſechs Stunden hier ſeyn. Es war uns alles ſo deutlich verkundſchaftet: nur zur äußerſten Sicherheit ſchickt ich ſie fort; ſie ſollten nur ſehen. Ich begreif's nicht! Vielleicht haben ſie ihn verfehlt, und er kommt vor ihnen her. Nach ſeiner Art zu reiſen iſt er ſchon in Crailsheim, und ich bin allein. Und wär's! der Wirth und ſein Knecht ſind zu meinen Dienſten. Ich muß dich haben, Weislingen, und deinen ſchönen Wagen Güter dazu!

(Er ruft.)

Georg! — Wenn's ihm aber jemand verrathen hätte? Oh! (Er beißt die Zähne zuſammen.) Hört der Junge nicht? (Lauter.) Georg! Er iſt doch ſonſt bei der Hand. (Lauter.) Georg! Georg!

Der Bub (in tem Panzer eines Erwachſenen). Gnädger Herr!

Gottfried. Wo ſteckſt du? Was für'n Henker treibſt du für Mummerei!

Der Bub. Gnädger Herr!

Gottfried. Schäm dich nicht, Bube. Komm her! Du ſiehſt gut aus. Wie kommſt du dazu? Ja wenn du ihn ausfüllteſt! Darum kamſt du nicht w ich rief.

Der Bub. Ihre Gnaden ſeyn nicht Ich hatte nichts zu thun, da nahm ich Hanſens Küra ſchalt ihn an, und ſetzt ſeinen Helm auf, ſchnu Armſchienen und Handſchuh, und zog ſein Schw ſchlug mich mit den Bäumen herum; wie ihr rieft ich nicht alles geſchwind wegwerfen.

Gottfried. Braver Junge! Sag deinem Vater und Hanſen, ſie ſollen ſich rüſten, und ihre Pferde ſatteln. Halt mir meinen Gaul parat. Du ſollſt auch einmal mitziehen.

Bube. Warum nicht jetzt? laßt mich mit Herr! Kann ich nicht fechten, ſo hab ich doch ſchon Kräfte genug euch die Armbruſt aufzubringen. Hättet ihr mich neulich bei euch gehabt, wie ihr ſie dem Reiter an Kopf warft, ich hätt ſie euch wieder geholt und ſie wär nicht verloren gangen.

Gottfried. Wie weißt du das?

Bube. Eure Knechte erzählten mir's. Wenn wir die Pferde kriegeln, muß ich ihnen pfeifen, allerlei Weiſen, und davor erzählen ſie mir des Abends was ihr gegen den Feind gethan habt. Laßt mich mit, gnädger Herr!

Gottfried. Ein andermal Georg. Wenn wir Kaufleute fangen, und Fuhren wegnehmen. Heut werden die Pfeil an Harniſchen ſplittern, und Lappern die Schwerter über den Helmen. Unbewaffnet wie du biſt ſollſt du nicht in Gefahr. Die künftigen Zeiten brauchen auch Männer. Ich ſag dir's Junge: es wird theure Zeit werden. Es werden Fürſten ihre Schätze bieten um einen Mann, den ſie jetzt von ſich ſtoßen. Geh Georg, ſag's deinem Vater und Hanſen.

(Der Bub geht.)

Meine Knechte! Wenn ſie gefangen wären und er hätte ihnen gethan, was wir ihm thun wollten! — Was ſchwarzes im Wald? Es iſt ein Mann.

Bruder Martin kommt.

Gottfried. Ehrwürdiger Vater, guten Abend! Woher ſo ſpät? Mann der heiligen Ruhe, ihr beſchämt viel Ritter.

Martin. Dank euch, edler Herr! Und bin vor der Hand nur armſeliger Bruder, wenn's ja Titel ſeyn ſoll; Auguſtin mit meinem Kloſternamen. — Mit eurer Erlaubniß, (Er ſetzt ſich.) Doch hör ich am liebſten Martin meinen Taufnamen.

Gottfried. Ihr ſeyd müd, Bruder Martin, und ohne Zweifel durſtig. Georg!

(Der Bub kommt.)

Gottfried. Wein!

Martin. Für mich einen Trunk Waſſer. Ich darf keinen Wein trinken.

Gottfried. Zu das euer Gelübde?

Martin. Nein, gnädger Herr, es iſt nicht wider mein Gelübde Wein zu trinken; weil aber der Wein wider mein Gelübde iſt, ſo trink ich keinen Wein.

Gottfried. Wie verſteht ihr das?

Martin. Wohl euch, daß ihr's nicht verſteht! Eſſen und Trinken, meine ich, iſt des Menſchen Leben.

Gottfried. Wohl.

Martin. Wenn ihr eſſen und trunken habt, ſeyd ihr wie neu geboren; ſeyd ſtärker, muthiger, geſchickter zu eurem Geſchäft. Der Wein erfreut des Menſchen Herz und die Freudigkeit iſt die Mutter aller Tugenden. Wenn ihr Wein getrunken habt ſeyn ihr alles doppelt was ihr ſeyn ſollt; noch einmal ſo leicht denkend, noch einmal ſo unternehmend, noch einmal ſo ſchnell ausführend.

Gottfried. Wie ich ihn trinke iſt es wahr.

Martin. Davon red ich auch. Aber wir —

(Der Bub mit Waſſer und Wein.)

Gottfried (zum Buben heimlich). Geh auf den Weg nach Crailsheim und leg dich mit dem Ohr auf die Erde ob du nicht Pferde kommen hörſt, und ſey gleich wieder hier.

Martin. Aber wir, wenn wir eſſen und trunken haben, ſind wir grade das Gegentheil von dem was wir ſeyn ſollen. Unſere ſchläfrige Verdauung ſtimmt den Kopf nach dem Magen und in der Schwäche einer überfüllten Ruhe ergetzen ſich Begierden die ihrer Mutter leicht über den Kopf wachſen.

Gottfried. Ein Glas, Bruder Martin, wird euch nicht im Schlaf ſtören. Ihr ſeyd heute viel gangen. Alle Streiter!

Martin. In Gottes Namen. (Sie ſtoßen an.) Ich kann die müßigen Leut nicht ausſtehen, und doch kann ich nicht ſagen, daß alle Mönche müßig ſind; ſie thun was ſie können. Da komm ich von St. Veit, wo ich die letzte Nacht ſchlief. Der Prior führt mich in Garten; das iſt nun ihr Bienenkorb. Fürtrefflichen Salat! Kohl nach Herzensluſt. Und beſonders Blumenkohl und Artiſchecken wie keine in Europa.

Gottfried. Das iſt alſo eure Sach nicht. (Er ſteht auf, ſieht nach dem Jungen und kommt wieder.)

Martin. Wollte, Gott hätte mich zum Gärtner oder Laboranten gemacht, ich könnt glücklich ſeyn. Mein Abt liebt mich, mein Kloſter iſt Erfurt in Thüringen, er weiß ich kann nicht ruhen, da ſchickt er mich herum wo was zu betreiben iſt; ich geh zum Biſchof von Conſtanz.

Gottfried. Noch eins! Gute Verrichtung!

Martin. Gleichfalls!

Gottfried. Was geht ihr mich ſo an, Bruder?

Martin. Daß ich in euern Harnisch verliebt bin.

Gottfried. Hättet ihr Lust zu einem? Es ist schwer und beschwerlich ihn zu tragen.

Martin. Was ist nicht beschwerlich auf dieser Welt! Und mir kommt nichts beschwerlicher vor, als nicht Mensch seyn zu dürfen. Armuth, Keuschheit und Gehorsam! Drei Gelübde deren jedes einzeln betrachtet der Natur das unausstehlichste scheint, so unerträglich sind sie alle. Und sein ganzes Leben unter dieser Last, oder unter der weit niederdrückendern Bürde des Gewissens muthlos zu leiden! O Herr was sind die Mühseligkeiten eures Lebens gegen die Jämmerlichkeiten eines Standes der die besten Triebe, durch die wir werden, wachsen und gedeihen, aus mißverstandner Begierde, Gott näher zu rücken, verdammt!

Gottfried. Wär euer Gelübde nicht so heilig, ich wollt euch bereden einen Harnisch anzulegen, wollt euch ein Pferd geben und wir zögen mit einander.

Martin. Wollte Gott meine Schultern fühlten sich Kraft den Harnisch zu ertragen, und mein Arm die Stärke einen Feind vom Pferd zu stechen! Arme, schwache Hand! von jeher gewöhnt Kreuze und Friedensfahnen zu tragen und Rauchfässer zu schwingen, wir wolltest du Lanzen und Schwert regieren! Meine Stimme, nur zu Ave und Halleluja gestimmt, würde dem Feind ein Herold meiner Schwäche seyn, wenn ihn die eurige vor euch her wanken macht. Kein Gelübde sollte mich abhalten, wieder in den Orden zu treten, den mein Schöpfer selbst gestiftet hat.

Gottfried. (steht nach dem Jungen, kommt wieder und schenkt ein) Glückliche Reise!

Martin. Das trink ich nur für euch. Wiederkehr in meinen Käfig ist immer unglücklich. Wenn ihr wiederkehrt, Herr, in eure Mauern, mit dem Bewußtseyn eurer Tapferkeit und Stärke, der keine Müdigkeit etwas anhaben kann; euch zum erstenmal nach langer Zeit, sicher für feindlichem Ueberfall, entwaffnet auf euer Bette streckt, und euch nach dem Schlafe dehnt, der euch besser schmeckt als mir der Trunk nach langem Durst; da könnt ihr von Glück sagen.

Gottfried. Davor kommt's auch selten.

Martin (feuriger). Und ist, wenn's kommt, ein Vorschmack des Himmels. Wenn ihr zurückkehrt mit der Beute unsrer Feinde beladen, und euch erinnert: den stach ich vom Pferde eh er fliehen konnte, und den rannt ich sammt dem Pferde nieder! und dann reitet ihr zu eurem Schloß hinauf, und —

Gottfried. Warum haltet ihr ein?

Martin. Und eure Weiber! (Er schenkt ein.) Auf Gesundheit eurer Frau! (Er wischt sich die Augen.) Ihr habt doch eine?

Gottfried. Ein edles fürtreffliches Weib.

Martin. Wohl dem der ein tugendsam Weib hat! der lebt er noch eins so lange. Ich kenne keine Weiber, und doch war die Frau die Krone der Schöpfung.

Gottfried (vor sich.) Er dauert mich! das Gefühl seines Zustandes frißt ihm das Herz.

Der Junge (geforungen). Herr! ich höre Pferde im Galopp! Zwei oder drei.

Gottfried. Ich will zu Pferde! Dein Vater und Hans sollen aufsitzen; es können Feinde seyn so gut als Freunde. Lauf ihnen eine Ecke entgegen; wenn's Feinde sind so pfeif und spring ins Gebüsch. Lebt wohl, theurer Bruder! Gott geleit euch. Seyd muthig und geduldig, Gott wird euch Raum geben.

Martin. Ich bitt um euren Namen.

Gottfried. Verzeiht mir! Lebt wohl.

(Er reicht ihm die linke Hand.)

Martin. Warum reicht ihr mir die Linke? Bin ich die ritterliche Rechte nicht werth?

Gottfried. Und wenn ihr der Kaiser wärt, ihr müßtet mit dieser vorlieb nehmen. Meine Rechte, obgleich im Kriege nicht unbrauchbar, ist gegen den Druck der Liebe unempfindlich. Sie ist eins mit ihrem Handschuh, ihr seht er ist Eisen.

Martin. So send ihr Gottfried von Berlichingen! Ich danke dir Gott, daß du mich ihn hast sehen lassen, tiefen Mann, den die Fürsten hassen und zu dem die Bedrängten sich wenden! (Er nimmt ihm die rechte Hand.) Laßt mir diese Hand! Laßt mich sie küssen!

Gottfried. Ihr sollt nicht.

Martin. Laßt mich! Du mehr werth als Reliquienhand, durch die das heiligste Blut geflossen ist. Todtes Werkzeug, belebt durch des edelsten Geistes Vertrauen auf Gott —

(Gottfried legt den Helm auf und nimmt die Lanze.)

Martin. Es war ein Mönch bei uns vor Jahr und Tag, der euch besuchte wie sie euch abgeschossen ward vor Nürnberg. Wie er uns erzählte was ihr litter, und wie sehr es euch schmerzte zu eurem Beruf verstümmelt zu seyn, und wie euch einfiel: von einem gehört zu haben der auch nur eine Hand hatte und als tapferer Reitersmann doch noch lange diente. Ich werde das nie vergessen.

(Die zwei Knechte kommen. Gottfried geht zu ihnen, sie reden heimlich.)

Martin (fährt inzwischen fort). Ich werde das nie vergessen. Wie er im edelsten einfältigsten Vertrauen zu Gott sprach: Und wenn ich zwölf Hände hätt und deine Gnad wollt mir nicht, was würden sie mir fruchten! So kann ich mit einer —

Gottfried. In dem Marbacher Wald also? Lebt wohl, werther Bruder Martin. (Er küßt ihn.)

Martin. Vergeßt mich nicht, wie ich eurer nicht vergesse.

(Gottfried ab.)

Martin. Wie mir's so eng ums Herz ward da ich ihn sah. Er redete nichts, und mein Geist konnte doch den seinigen unterscheiden. Es ist eine Wollust einen großen Mann zu sehen.

Georg. Ehrwürdiger Herr, ihr schlafet doch bei uns?

Martin. Kann ich ein Bett haben?

Georg. Nein Herr, ich kenn Vetter nur vom Hörensagen; in unsrer Herberg ist nichts als Stroh.

Martin. Auch gut. Wie heißt du?

Georg. Georg! ehrwürdiger Herr.

Martin. Georg! du hast einen tapfern Patron.

Georg. Sie sagen mir er wär ein Reiter gewesen, das will ich auch seyn.

Martin. Warte! (Er zieht ein Gebetbuch heraus und giebt dem Buben einen Heiligen.) Da hast du ihn. Zeig seinem Beispiel, sey tapfer und fromm.

(Martin geht.)

Georg. Ach, ein schöner Schimmel! wenn ich einmal so einen hätt und die goldne Rüstung! Das ist ein gar liger Drach! Jetzt schieß ich nach Sperlingen. Heiliger Georg! mach mich groß und stark, gieb mir so eine Lanze, Rüstung und Pferd. Dann laß mir die Drachen kommen!

Gottfried's Schloß.

Elisabeth, seine Frau, **Maria** seine Schwester, **Carl** sein Söhnchen.

Carl. Ich bitte dich, liebe Tante, erzähl mir das noch einmal vom frommen Kind, 's ist gar zu schön.

Maria. Erzähl du mir's, kleiner Schelm, du will ich hören ob du acht giebst.

Carl. Wart e bis, ich will mich bedenken — es war

einmal — ja — es war einmal ein Kind, und sein Mutter war krank, da ging das Kind hin —

Maria. Nicht doch: da sagte die Mutter, liebes Kind —

Carl. Ich bin krank —

Maria. Und kann nicht ausgehen,

Carl. Und gab ihm Geld, und sagte, geh hin und hol dir ein Frühstück. Da kam ein armer Mann,

Maria. Das Kind ging, da begegnete ihm ein alter Mann, der war — nun Carl,

Carl. Der war — alt

Maria. Freilich! der kaum mehr gehen konnte und sagte: liebes Kind.

Carl. Schenk mir was, ich hab kein Brod gessen gestern und heut; da gab ihm's Kind das Geld.

Maria. Das für sein Frühstück seyn sollte.

Carl. Da sagte der alte Mann —

Maria. Da nahm der alte Mann das Kind —

Carl. Bei der Hand, und sagte, und ward ein schöner glänzigter Heiliger und sagte: liebes Kind —

Maria. Für deine Wohlthätigkeit belohnt dich die Mutter Gottes durch mich; welchen Kranken du anrührst —

Carl. Mit der Hand, es war die rechte glaub ich,

Maria. Ja!

Carl. Der wird gleich gesund.

Maria. Da lief's Kind nach Haus, und konnt für Freuden nichts reden.

Carl. Und fiel seiner Mutter um den Hals und weinte für Freuden.

Maria. Da rief die Mutter, wie ist mir, und war, nun Carl —

Carl. Und war, — und war —

Maria. Du giebst schon nicht acht, und war gesund. Und das Kind curirte König und Kaiser und wurde so reich, daß es ein grosses Kloster baute.

Elisabeth. Was folgt nun daraus?

Maria. Ich dächte die nützlichste Lehre für Kinder, die ohnedem zu nichts geneigter sind als zu Habsucht und Neid.

Elisabeth. Es sey. Carl hol deine Geographie.

(Carl geht)

Maria. Die Geographie? Ihr könnt ja sonst nicht leiden, wenn ich ihn daraus was lehre.

Elisabeth. Weil's mein Mann nicht leiden kann. Es ist auch nur daß ich ihn fortbringe. Ich mocht's vorm Kind nicht sagen: Ihr verderbt's mit euern Mährchen; es ist so Ritterer Natur als seinem Vater lieb ist, und ihr macht's vor der Zeit zum Pfaffen. Die Wohlthätigkeit ist eine edle Tugend, aber sie ist nur das Vorrecht starker Seelen. Menschen die aus Weichheit wohlthun, immer wohlthun, sind nicht besser als Leute die ihren Urin nicht halten können.

Maria. Ihr redet etwas hart.

Elisabeth. Dafür bin ich mit Kartoffeln und Rüben erzogen, das kann keine zarte Gesellen machen.

Maria. Ihr seyd für meinen Bruder geboren.

Elisabeth. Eine Ehre für mich. — Euer wohlthätig Kind freut mich noch. Es verschenkt was es geschenkt kriegt hat. Und das ganze gute Werk besteht darin, daß es nichts zu Morgen ißt. Gieb acht wenn der Carl ehestens nicht hungrig ist, thut er ein gut Werk und rechnet dir's an.

Maria. Schwester, Schwester! ihr erzieht keine Kinder dem Himmel.

Elisabeth. Wären sie nur für die Welt erzogen, daß sie sich hier rührten, drüben würd's ihnen nicht fehlen.

Maria. Wie aber, wenn dieß Rühren hier dem ewigen Glück entgegen stünde?

Elisabeth. So gieb der Natur Opium ein, beta die Sonnenstrahlen weg, daß ein ewiger unwirksamer Winter bleibe. Schwester, Schwester! ein garstiger Mißverstand. Sieh nur dein Kind an, wie's Werk sie die Belohnung. Es braucht nun Zeitlebens nichts zu thun als in heiligem Müssiggange herumzutreiben, Hände aufzulegen; und krönt sein edles Leben mit einem Kleesterben.

Maria. Was hätt's du ihm dann erzählt?

Elisabeth. Ich kann kein Mährchen machen, weiß auch keine, Gott sey Dank: ich hätte ihm von seinem Vater erzählt: wie der Schneider von Heilbronn, der ein guter Schütz war, zu Köln das Best gewann und sie's ihm nicht geben wollten; wie er's meinem Mann klagte und der nie von Köln so lang kujonirte, bis sie's herausgaben. Da gehört Kopf und Arm dazu! Da muß einer Mann seyn! Deine Heldenthaten zu thun braucht ein Kind nur ein Kind zu bleiben.

Maria. Meines Bruders Thaten sind edel, und doch wünscht ich nicht, daß seine Kinder ihm folgten. Ich längne nicht, daß er deneg, die von ungerechten Fürsten bedrängt werden, mehr als Heiliger ist; denn seine Hülfe ist sichtbarer. Wurf er aber nicht, dem Schneider zu helfen, drei Kölnische Kaufleute nieder? Und waren denn nicht auch die Bedrängte? waren die nicht auch unschuldig? Wird dadurch das allgemeine Uebel nicht vergrößert, da wir Noth durch Noth verdrängen wollen.

Elisabeth. Nicht doch, meine Schwester. Die Kaufleute von Köln waren unschuldig. Gut! allein was ihnen begegnete, müssten sie ihren Obern zuschreiben. Wer fremde Bürger mißhandelt, verletzt die Pflicht gegen seine eigne Unterthanen; denn er setzt sie dem Wiedervergeltungsrecht aus.

Sieh nur wie übermüthig die Fürsten geworden sind, seitdem sie unsern Kaiser bereden haben einen allgemeinen Frieden auszuschreiben! Gott sey Dank und dem guten Herzen des Kaisers, daß er nicht gehalten wird! Es könnt's kein Mensch aushehn. Da hat der Bischof von Bamberg meinem Mann einen Buben niedergeworfen, unter allen Reiterejungen den er am liebsten hat. Da könntst du am kaiserlichen Gerichtshof klagen zehen Jahr und der Bub verschmachtete die beste Zeit im Gefängniß. So ist er hingegegen, da er hörte es kommt ein Wagen mit Gütern für den Bischof von Basel herunter. Ich wollte wetten er hat ihn schon! Da mag der Bischof wollen oder nicht, der Bub muß heraus.

Maria. Das Gehetz mit Bamberg währt schon lang.

Elisabeth. Und wird so bald nicht enden. Meinem Mann ist's einerlei; nur darüber klagt er sehr, daß Adelberg von Weislingen, sein ehemaliger Gamerad, dem Bischof in allem Vorschub thut, und mit tausend Künsten und Praktiken, weil er sich's im offnen Feld nicht unterstehn, das Ansehn und die Macht meines Liebsten zu untergraben sucht.

Maria. Ich hab schon oft gedacht, woher das dem Weislling kommen seyn mag.

Elisabeth. Ich kann's wohl rathen —

Carl (komm). Der Papa! Der Papa! der Thürner bläst das Liedel: Hepsa! Mach's Thor auf! Mach's Thor auf!

Elisabeth. Da kommt er mit Beute.

Erster Reiter (komm). Wir haben gejagt! wir haben gefangen! Gott grüß euch edle Frauen. Einen Wagen voll Sachen, und was mehr ist als zwölf Wagen, Adelberten von Weislingen.

Elisabeth. Adelbert?

Maria. Von Weislingen?

Knecht. Und drei Reiter.

Elisabeth. Wie kann das?

Knecht. Er geleitete den Wagen, das ward uns verkundschaftet; er wich uns aus, wir ritten hin und der und kamen im Wald vor Mordorf an ihn.

Maria. Das Herz zittert mir im Leib.

Knecht. Ich und mein Gamerad, wir's der Herr befohlen hatte, nisselten uns an ihn, als wenn wir zusammengewachsen wären und hielten ihn fest, inzwischen der Herr die Knechte überwältigte und sie in Pflicht nahm.

Elisabeth. Ich bin neugierig ihn zu sehen.

Knecht. Sie reiten eben das Thal herauf. Sie müssen in einer Viertelstunde hier seyn.

Maria. Er wird niedergeschlagen seyn.

Knecht. Er sieht sehr finster aus.

Maria. Es wird mir im Herzen weh thun, so einen Mann so zu sehen.

Elisabeth. Ah! — Ich will gleich's Essen zurechte machen; ihr werdt doch alle hungrig seyn.

Knecht. Von Herzen.

Elisabeth. Schwester, du sind die Schlüssel; geht in Keller, holt vom besten Wein, sie haben ihn verdient. (Sie geht.)

Carl. Ich will mit, Tante.

Maria. Komm. (Sie gehen.)

Knecht. Der wird nicht sein Vater, sonst ging er mit in Stall. (ab.)

Gottfried in voller Rüstung, nur ohne Lanze. **Adelbert** auch gerüstet nur ohne Lanze und Schwert, zwei Knechte.

Gottfried (legt den Helm und das Schwert auf den Tisch). Schnallt mir den Harnisch auf, und gebt mir meinen Rock. Die Ruhe wird mir wohl schmecken. Bruder Martin, du sagtest wohl. Drei Nächt ohne Schlaf! Ihr habt uns in Athem gehalten, Weislingen. (Adelbert geht auf und ab und antworten nichts.)

Gottfried. Wollt ihr euch nicht entwaffnen? Habt ihr keine Kleider bei euch? ich will euch von meinen geben. Wo ist meine Frau?

Erster Knecht. In der Küche.

Gottfried. Habt ihr Kleider bei euch? Ich will euch eins borgen. Ich hab just noch ein hübsches Kleid, ist nicht kostbar, nur von Leinen, aber sauber; ich hatt's auf der Hochzeit meines gnädigen Herrn des Pfalzgrafen an: eben damals, wie ich mit euerm Freund, euerm Bischof Händel kriegte. Wie war das Männlein so böse! Frau von Sickingen und ich wir gingen in die Herberg zum Hirsch in Heilbronn; die Treppe hinauf ging Frau voran. Eh man noch ganz hinauf kommt ist ein Absatz und ein eisern Geländerlein, da stund der Bischof und gab Frauen die Hand und gab sie mir auch, wie ich hinten drein kam. Da lacht ich in meinem Herzen und ging zum Landgrafen von Hanau, das mir ein gar lieber Herr war, und sagte: der Bischof hat mir die Hand geben, ich wett er hat mich nicht gekannt: das hört der Bischof, denn ich red laut mit Fleiß, und kam zu uns und sagt: wohl, weil ich euch nicht kannt gab ich euch die Hand, sagt er. Da sagt ich: Herr ich merkt's wohl, daß ihr mich nicht kannt habt, da habt ihr sie wieder. Da wurde er so roth wie ein Krebs am Hals vor Zorn, und lief in die Stube zu Pfalzgraf Ludwig und zum Fürsten von Nassau und klagt's ihnen. Macht, Weisling! Legt das eiserne Zeug ab, es liegt euch schwer auf der Schulter.

Adelbert. Ich fühl das nicht.

Gottfried. Geht, geht! Ich glaub wohl, daß es euch nicht leicht ums Herz ist. Demuthgeachtet — ihr sollt nicht schlimmer bedient seyn als ich. Habt ihr Kleider?

Adelbert. Meine Knechte hatten sie.

Gottfried. Geht, fragt darnach.

(Knechte ab.)

Gottfried. Seyd frischen Muths! Ich lag auch zwei Jahr in Heilbronn gefangen und ward schlecht gehalten. Ihr seyd in meiner Gewalt, ich werd sie nicht mißbrauchen.

Adelbert. Das hofft ich eh ihr's saget, und nun weiß ich's gewisser als meinen eignen Willen. Ihr wart immer so edel als ihr tapfer wart.

Gottfried. O wärt ihr immer so treu als ling gewesen, wir könnten denen Gesetze vorschreiben denen wir — warum muß ich hier meine Rede theilen! — denen ihr dient, und mit denen ich Zeitlebens zu kämpfen haben werde.

Adelbert. Keine Vorwürfe, Berlichingen! ich bin erniedrigt genug.

Gottfried. So laßt uns vom Wetter reden; oder von der Theurung, die den armen Landmann an der Quelle des Ueberflusses verschmachten läßt. Und doch sey mit Gott gnädig, wie ich das sagte nicht euch zu kränken, nur euch zu erinnern was wir waren. Leider, daß die Erinnerung unsers ehmaligen Verhältnisses ein stiller Vorwurf für euch ist!

(Die Knechte mit den Kleidern. **Adelbert** legt sich aus und an.)

Carl (kommt). Guten Morgen, Papa.

Gottfried (küßt ihn). Guten Morgen, Junge. Wie habt ihr die Zeit gelebt?

Carl. Recht geschickt, Papa! Die Tante sagt, ich sey recht geschickt.

Gottfried (vor sich). Desto schlimmer.

Carl. Ich hab viel gelernt.

Gottfried. Ey!

Carl. Soll ich dir vom frommen Kind erzählen?

Gottfried. Nach Tisch.

Carl. Ich weiß auch noch was.

Gottfried. Was wird das seyn?

Carl. Jaxthausen ist ein Dorf und Schloß an der Jaxt, gehört seit zweihundert Jahren denen Herren von Berlichingen erbigenthümlich zu.

Gottfried. Kennst du die Herren von Berlichingen?

(**Carl** sieht ihn starr an.)

Gottfried (vor sich). Er kennt wohl für lauter Gelehrsamkeit seinen Vater nicht! Wem gehört Jaxthausen?

Carl. Jaxthausen ist ein Dorf und Schloß an der Jaxt.

Gottfried. Das frag ich nicht. So erziehen die Weiber ihre Kinder, und wollte Gott sie allein. Ich kannt alle Pfade, Weg und Stegen eh ich wußt wie Haus, Dorf und Burg hieß. — Die Mutter ist in der Küche?

Carl. Ja, Papa! Sie kocht weiße Rüben und einen Lammsbraten.

Gottfried. Weißt du's auch, Hans Küchenmeister?

Carl. Und vor mich zum Nachtisch hat die Tante einen Apfel gebraten.

Gottfried. Kannst du sie nicht roh essen?

Carl. Schmeckt so besser.

Gottfried. Du wußt immer was apartes haben. Weislingen, ich bin gleich wieder bei euch, ich muß meine Frau doch sehn. Komm mit, Carl.

Carl. Wer ist der Mann?

Gottfried. Grüß ihn, bitt ihn er soll lustig seyn.

Carl. Da Mann, hast du eine Hand, sey lustig, das Essen ist bald fertig.

Adelbert (beut ihn in die Hand und küßt ihn). Glücklich Kind, das kein Unglück kennt als wenn die Suppe

lang ausbleibt' Gott laß euch viel Freud am Knaben erleben, Berlichingen.

Gottfried. Wo viel Licht iſt, iſt ſtarker Schatten; doch wär mir's willkommen. Wollen ſehn was es giebt.

(Sie gehen.)

Adelbert (allein). — (Er mißt ſich die Augen.) Biſt du noch Weislingen? Oder wer biſt du? Wohin iſt der ſtarke, feſte Mann? Wohin das Streben wider Haß gegen dieſen Mann? Wohin das Streben wider ſeine Größe? So lang ich fern war konnt ich Anſchläge machen. Seine Gegenwart bändigt mich, feſſelt mich. Ich bin nicht mehr ich ſelbſt, und doch bin ich wieder ich ſelbſt. Der kleine Adelbert der an Gottfrieden hing wie an ſeiner Seele. Wie lebhaft erinnert mich dieſer Saal, dieſe Gewehre und dieſe Ausſicht über den Hof an unſere Knabenſpiele! Sie verflogen die glücklichen Jahre und mit ihnen meine Ruhe. — Hier hing der alte Berlichingen, unſre Jugend ritterlich zu üben, einen Ring auf. O, wie glühte mir das Herz, wenn Gottfried fehlte! Und traf ich dann und der Alte rief: Brav, Adelbert, du haſt meinen Gottfried überwunden! da fühlt ich — was ich nie wieder gefühlt habe. Und wenn der Biſchof mich liebkoſt und ſagt, er habe keinen lieber als mich, keine, keinen am Hof, im Reich gröſſern als mich! Ich denk ich, warum ſind die beine Augen verbunden, daß du Berlichingen nicht erkennſt, und ſo iſt alles Gefühl von Größe mir zur Qual. Ich mag mir vorlügen, ihn haſſen, ihm widerſtreben. — O warum mußt ich ihn kennen! oder warum kann ich nicht der zweite ſeyn!

Gottfried (mit ein paar Bouteillen Wein und einem Becher). Bis das Offen fertig wird laßt uns eins trinken. Die Knechte ſind im Stall und die Weibsleute haben in der Küche zu thun. Euch, glaub ich, kommts ſchon ſeltner, daß ihr euch ſelbſt oder eure Gäſte bedient; uns armen Ritterleuten wächſt's oft im Garten.

Adelbert. Es iſt wahr, ich bin lange nicht ſo bedient worden.

Gottfried. Und ich hab euch lang nicht zugetrunken! Ein fröhlich Herz!

Adelbert. Bringt mir's wieder zurück.

Adelbert. Nein, ihr ſolltet mir's bringen.

Gottfried. Ha — (nach einer Pauſe) So will ich euch erzählen — Ja — Wir wir dem Markgraf als euch Buben hierten, wie wir beiſammen ſchliefen, und miteinander herumzogen. Wißt ihr noch wie der Biſchof von Köln mit uns? Es war den erſten Oſtertag. Das war ein gelehrter Herr, der Biſchof. Ich weiß nicht was ſie redten, da ſagte der Biſchof was von Caſtor und Pollux; da fragte die Markgräfin, was das ſey? und der Biſchof erklärt's ihr: ein ehrs Paar. Das will ich behalten, ſagte ſie. Die Mäh könnt ihr ſparen, ſagte der Markgraf; ſprecht nur: wir Gottfried und Adelbert. Wißt ihr's noch?

Adelbert. Wie was von heute. Er ſagte Gottfried und Adelbert. — Nichts mehr davon, ich bitt euch.

Gottfried. Warum nicht. Wenn ich nichts zu thun hab, denk ich gern ans Vergangne. Ich wüßt ſonſt nichts zu machen.

Wir haben Freud und Leid mit einander getragen, Adelbert, und damals hofft ich ſo würd's durch unſer ganzes Leben ſeyn. Ah! wie wir vor Nürnberg dieſe Hand weggeſchoſſen ward, wie ihr meiner pflegtet, und mehr als Bruder für mich ſorgtet, da hofft ich: Weislingen wird künftig deine rechte Hand ſeyn. Und jetzt trachtet ihr mir noch nach der armen andern.

Adelbert. Oh! —

Gottfried. Es ſchmerzen mich dieſe Vorwürfe vielleicht mehr als euch. Ihr könnt nicht glücklich ſeyn, denn euer Herz muß tauſendmal fühlen, daß ihr euch erniedrigt. Seyd ihr nicht ſo edel geboren als ich, ſo unabhängig, niemand als dem Kaiſer unterthan? Und ihr ſchmiegt euch unter Vaſallen! Das wär noch — aber unter ſchlechte Menſchen, wie der von Bamberg, den eigenſinnigen ritterlichen Pfaffen, der das bischen Verſtand, das ihm Gott ſchenkte, nur ein Quart des Tags in ſeiner Gewalt hat, das übrige vergeht und verſchläft er. Seyd immerhin ſein erſter Rathgeber, ihr ſeyd doch nur der Geiſt eines unedlen Körpers! Wolltet ihr wohl in einen ſchenßlichen buckligen Zwerg verwandelt ſeyn? — Nein, denk ich. Und ihr ſeyds, ſag ich und habt euch ſchändlicher Weiſe ſelbſt dazu gemacht.

Adelbert. Laßt mich reden —

Gottfried. Wenn ich ausgeredt habe und ihr habt was zu antworten. Gut.

Eure Fürſten ſpielen mit dem Kaiſer auf eine unanſtändige Art; es meint's keiner treu gegen das Reich noch ihn. Der Kaiſer beſtreut viel und beſſert gern; da kommt denn alle Tage ein neuer Pflaſterflicker und meint ſo und ſo. Und weil der Herr geſchwind was begreift und nur reden darf um tauſend Händ in Bewegung zu ſetzen, ſo meint er, es wär auch alles ſo geſchwind und leicht ausgeführt. Da ergehn denn Verordnungen über Verordnungen und der Kaiſer vergißt eine über die andere. Da ſind die Fürſten eifrig dahinter her, und ſchrein von Ruh und Sicherheit des Staats, bis ſie die Geringen gefreſſelt haben; ſie thun hernach was ſie wollen.

Adelbert. Ihr betrachtet's von einer Seite.

Gottfried. Das thut jeder, es iſt die Frage auf welcher Licht und Recht iſt, und eure Gänge und Schliche ſcheuen wenigſtens das Licht.

Adelbert. Ihr dürft reden, ich bin der Gefangene.

Gottfried. Wenn euch euer Gewiſſen nichts ſagt, ſo ſeyd ihr frei.

Aber wie war's mit dem Landfrieden? Ich weiß noch, ich war ein kleiner Junge und war mit dem Markgrafen auf dem Reichstag; was die Fürſten vor weite Mäntler machten, und die Geiſtlichen am ärgſten! Euer Biſchof lärmte dem Kaiſer die Ohren voll, und bis das Maul ſo weit auf als ſein anderer, und jetzt wirft er ſelbſt mit einen Baben nieder, ohne daß ich in Zeit wüßt ihn begriffen hin. Sind nicht all unſer Händel geſchlichtet? was hat er mit dem Baben? —

Adelbert. Er geſchah ohne ſein Wiſſen.

Gottfried. Warum läßt er ihn nicht wieder los?

Adelbert. Er hat ſich nicht aufgeführt wie er ſollte.

Gottfried. Nicht wie er ſollte! Bei meinem Eid! er hat gethan was er ſollte, ſo gewiß er mit eurem und des Biſchofs Wiſſen gefangen worden iſt. Glaubt ihr

Gelegenheit. Darum nahmt ihr meinen Buben gefangen, weil ihr wußtet ich hatte ihn zu kundschaften angeschickt; und darum that er nicht was er sollte, weil er mich euch nicht verrieth. — Und du thust ihnen Vorschub. — Sage nein — und ich will dich an meine Brust drücken.

Adelbert. Gottfried —

Gottfried. Sage nein — ich will dich um diese Lüge liebkosen, denn sie wär ein Zeugniß der Reue. —

(Adelbert nimmt ihm die Hand.)

Gottfried. Ich habe dich verkennen lernen, aber thu was du willst, du bist noch Adelbert. Da ich ausging dich zu fangen, zog ich wie einer der ängstlich sucht was er verloren hat. Wenn ich dich gefunden hätte!

Carl (kommt). Zum Essen, Papa!

Gottfried. Kommt Weislingen! ich hoff meine Weibsleute werden euch munter machen; ihr wart sonst ein Liebhaber, die Hoffräulein wußten von euch zu erzählen. Kommt! Kommt!

Der Bischöfliche Palast in Bamberg.

Der Speisesaal.

Der Nachtisch und die großen Pokale werden aufgetragen. Der **Bischof** in der Mitten, der **Abt von Fulda** rechter, **Olearius**, beider Rechte Doctor, linker Hand, **Hofleute.**

Bischof. Studiren jetzt viele Deutsche von Adel zu Bologna?

Olearius. Von Adel- und Bürger-Stand. Und ohne Ruhm zu melden tragen sie das größte Lob davon. Man pflegt im Sprüchwort auf der Akademie zu sagen: so fleißig wie ein Deutscher von Adel. Denn indem die Bürgerlichen einen rühmlichen Fleiß anwenden, durch Geistesfamkeit den Mangel der Geburt zu ersetzen, so befreiden sich jene mit rühmlicher Wetteiferung dagegen, indem sie ihren angebornen Stand durch die glänzendsten Dienste zu erhöhen trachten.

Abt. Oy!

Liebetraut. Sag einer! Wie sich die Welt alle Tag verbessert. So fleißig wie ein Deutscher von Adel! Das hab ich mein Lebtag nicht gehört. Hätt mir das einer gemeissagt wie ich auf Schulen war, ich hätt ihn einen Lügner geheißen. Man sieht, man muß für nichts schwören.

Olearius. Ja, sie sind die Bewunderung der ganzen Akademie. Es werden ehstens einige von den ältesten und geschicktesten als Doctores zurückkommen. Der Kaiser wird glücklich seyn seine Gerichte damit besetzen zu können.

Bamberg. Das kann nicht fehlen.

Abt. Kennen Sie nicht zum Exempel einen Junker — er ist aus Hessen —

Olearius. Es sind viel Hessen da.

Abt. Er heißt — Er ist von — Weiß es keiner von euch? — Seine Mutter war eine von — Oh! Sein Vater hatte nur ein Aug — und war Marschall.

Hofmann. von Wildenholz?

Abt. Recht, von Wildenholz.

Olearius. Den kenn ich wohl, ein junger Herr von vielen Fähigkeiten, besonders rühmt man ihn wegen seiner Stärke im Disputiren.

Abt. Das hat er von seiner Mutter.

Liebetraut. Nur wollte sie ihr Mann niemals drum rühmen. Da sieht man wie die Fehler deplacirte Tugenden sind.

Bamberg. Wie saget ihr daß der Kaiser hieß, der euer Corpus juris geschrieben hat?

Olearius. Justinianus.

Bamberg. Ein trefflicher Herr. Er soll leben!

Olearius. Sein Andenken!

(Sie trinken.)

Abt. Es mag ein schön Buch seyn.

Olearius. Man möcht's wohl ein Buch aller Bücher heißen. Eine Sammlung aller Gesetze, bei jedem Fall der Urtheilsspruch bereit, oder was ja noch abhängig oder dunkel wäre, ersetzen die Glossen, womit die gelehrtesten Männer das fürtrefflichste Werk geschmückt haben.

Abt. Eine Sammlung aller Gesetze! Poz! Da müssen auch wohl die zehen Gebote drinne stehen.

Olearius. Implicite wohl, nicht explicite.

Abt. Das mein ich auch, an und vor sich, ohne weitere Explication.

Bamberg. Und was das schönste ist, so könnte, wie ihr sagt, ein Reich in sicherster Ruh und Frieden leben, wo es völlig eingeführt und recht gehandhabt würde.

Olearius. Ohne Frage.

Bamberg. Alle Doctores juris!

Olearius. Ich werd's zu rühmen wissen. (Sie trinken.) Wollte Gott man spräche so in meiner Vaterstadt.

Abt. Wo seyd ihr her, hochgelahrter Herr?

Olearius. Von Frankfurt am Main, Ihro Eminenz zu dienen.

Bamberg. Steht ihr Herrn da nicht wohl angeschrieben? Wie kommt das?

Olearius. Seltsam genug! Ich war da meines Vaters Erbschaft abzuholen; der Pöbel hätte mich fast gesteinigt wie er hörte ich sey ein Jurist.

Abt. Behüte Gott!

Olearius. Daher kommt's: der Schöppenstuhl, der in großem Ansehn weit umher steht, ist mit lauter Leuten besetzt die der römischen Rechte unkundig sind. Es gelangt niemand zur Würde eines Richters, als der durch Alter und Erfahrung eine genaue Kenntniß des innern und äußern Zustandes der Stadt, und eine starke Urtheilskraft sich erworben hat das Vergangne auf das Gegenwärtige anzuwenden. Er sind die Schöffen lebendige Archive, Chroniken, Gesetzbücher, alles in einem, und richten nach altem Herkommen und wenigen Statuten ihre Bürger und die Nachbarschaft.

Abt. Das ist wohl gut.

Olearius. Aber lange nicht genug. Der Menschen Leben ist kurz und in einer Generation kommen nicht alle Casus vor. Eine Sammlung solcher Fälle vieler Jahrhunderte ist unser Gesetzbuch. Und dann ist der Wille und die Meinung der Menschen schwankend; dem dünkt heute das recht, was der andere morgen mißbilligt, und so ist Verwirrung und Ungerechtigkeit unvermeidlich. Das alles bestimmen unsre Gesetze. Und die Gesetze sind unveränderlich.

Abt. Das ist freilich besser.

Liebetraut. Ihr seyd von Frankfurt, ich bin wohl da bekannt. Bei Kaiser Maximilians Krönung haben wir euern Bräutigam6 was vorgeschmaust. Euer Nam ist Olearius? Ich kenne so niemanden.

Olearius. Mein Vater hieß Oehlmann. Nur den Mißstand auf dem Titel meiner Lateinischen Schriften zu vermeiden, nannt ich mich, nach dem Beispiel und auf Anrathen würdiger Rechtslehrer, Olearius.

Liebetraut. Ihr thatet wohl, daß ihr euch übersetzet. Ein Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande; es hätt euch in eurer Muttersprache auch so gehen können.

Olearius. Es war nicht darum.

Liebetraut. Alle Dinge haben ein paar Ursachen.

Abt. Ein Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande.

Liebetraut. Wißt ihr auch warum, hochwürdiger Herr?

Abt. Weil er da geboren und erzogen iſt.

Liebetraut. Wohl. Das mag die eine Urſache ſeyn. Die andre iſt: weil bei einer nähern Bekanntſchaft mit denen Herrn der Nimbus Ehrwürdigkeit und Heiligkeit wegſchwindet den uns eine uebliche Ferne um ſie herum lügt, und dann ſind's ganz kleine Stümpchen Unſchlitt.

Olearius. Es ſcheint, ihr ſeyd dazu beſtellt, Wahrheiten zu ſagen.

Liebetraut. Weil ich's Herz dazu hab, ſo fehlt mir's nicht am Maul.

Olearius. Aber doch an Geſchicklichkeit ſie wohl anzubringen.

Liebetraut. Veſicatorien ſind wohl angebracht wo ſie ziehen.

Olearius. Bader erkennt man an der Schürze, und nimmt in ihrem Amt ihnen nichts übel. Zur Vorſorge thätet ihr wohl wenn ihr eine Schellenkappe trügt.

Liebetraut. Wo habt ihr promovirt? Es iſt nur zur Nachfrage, wenn mir einmal der Einfall kām, daß ich gleich für die rechte Schmiede ginge.

Olearius. Ihr ſeyd ſehr verwegen.

Liebetraut. Und ihr ſehr breit.

(Bamberg und Abt lachen.)

Bamberg. Von was anders. Nicht ſo hitzig, ihr Herren! Bei Tiſch geht alles drein. Einen andern Diſcurs, Liebetraut.

Liebetraut. Gegen Frankfurt liegt ein Ding über, heißt Sachſenhauſen.

Olearius (zum Biſchof). Was ſpricht man vom Türkenzug Ihro Biſchöfliche Gnaden?

Bamberg. Der Kaiſer hat nichts angelegners vor, als vorerſt das Reich zu beruhigen, die ſtehenden Kriegsſchaaren und das Anſehn der Gerichte zu befeſtigen; dann, ſagt man, wird er perſönlich gegen die Feinde des Reichs und der Chriſtenheit ziehen. Jetzt machen ihm ſeine Privathändel noch zu thun, und das Reich iſt trotz ein vierzig Landfriedens noch immer eine Mördergrube. Franken, Schwaben, der obere Rhein und die angränzenden Länder werden von übermüthigen und kühnen Rittern verheert. Franz Sickingen, Hans Selbitz mit dem einen Fuß, Gottfried von Berlichingen mit der eiſernen Hand, ſpotten in dieſen Gegenden dem Kaiſerlichen Anſehn.

Abt. Ja, wenn Ihro Majeſtät nicht bald dazu thun, ſo ſtecken einen die Kerl am End in Sack.

Liebetraut. Das müßt ein elephantiſcher Ries ſeyn, der das Weinfaß von Fuld in Sack ſchieben wollte.

Bamberg. Beſonders iſt der Letzte ſeit viel Jahren mein unverſöhnlicher Feind und moleſtirt mich unſäglich: aber es ſoll nicht lange währen, hoff ich. Der Kaiſer hält jetzo ſeinen Hof zu Augsburg. Sobald Adelbert von Weislingen zurück kommt, will ich ihn bitten die Sache zu betreiben. Herr Doctor, wenn ihr die Ankunft dieſes Mannes erwartet, werdet ihr euch freuen, den edelſten, verſtändigſten und angenehmſten Ritter in Einer Perſon zu ſehen.

Olearius. Es muß ein fürtrefflicher Mann ſeyn, der ſolche Lobeserhebungen aus ſolch einem Munde verdient.

Liebetraut. Er iſt auf keiner Akademie geweſen.

Bamberg. Das wiſſen wir.

Liebetraut. Ich ſag's auch nur für die Unwiſſenden. Es iſt ein fürtrefflicher Mann, hat wenig ſeines Gleichen. Und wenn er nie an Hof gekommen wäre, könnt er unvergleichlich geworden ſeyn.

Bamberg. Ihr wißt nicht was ihr redt, der Hof iſt ſein Element.

Liebetraut. Nicht wiſſen was man redt und nicht verſtanden werden kommt auf Eins naus.

Bamberg. Ihr ſeyd ein unnützer Geſell.

(Die Bedienten laufen ans Fenſter.)

Bamberg. Was giebt's?

Ein Bedienter. Eben reitet Kärber, Weislingens Knecht, zum Schloßthor herein.

Bamberg. Geht was er bringt. Er wird ihn melden.

(Liebetraut geht. Sie ſtehen auf und trinken noch eins.)

(Liebetraut kommt zurück.)

Bamberg. Was für Nachrichten?

Liebetraut. Ich wollt es müßt ſie euch ein andrer ſagen: Weislingen iſt gefangen.

Bamberg. Oh!

Liebetraut. Berlichingen hat ihn, euern Wagen und drei Knechte bei Mardorf weggenommen. Einer iſt entronnen euch's anzuſagen.

Abt. Eine Hiobspoſt.

Olearius. Es thut mir von Herzen leid.

Bamberg. Ich will den Knecht ſehen. Bringt ihn herauf. Ich will ihn ſelbſt ſprechen; bringt ihn in mein Cabinet.

(ab.)

Abt (ſetzt ſich). Noch ein Glas! (Die Knechte ſchenken ein.)

Olearius. Belieben Ihro Hochwürden eine kleine Promenade in den Garten zu machen? Post coenam stabis seu passus mille meabis.

Liebetraut. Wahrhaftig das Sitzen iſt Ihnen nicht geſund. Sie kriegen noch einen Schlagfluß.

(Sie heben ſich auf.)

Liebetraut (vor ſich). Wenn ich ihn nur draußen hab, will ich ihm fürs Exercitium ſorgen.

Jaxthauſen.

Maria. Adelbert.

Maria. Ihr liebt mich, ſagt ihr. Ich glaub es gern, und hoffe mit euch glücklich zu ſeyn, und euch glücklich zu machen.

Adelbert. Ich fühle nichts, als nur daß ich ganz dein bin.

(Er umarmt ſie.)

Maria. Ich bitt euch, laßt mich. Einen Kuß hab ich euch zum Gottespfennig erlaubt; ihr ſcheint aber ſchon von dem Beſitz nehmen zu wollen, was nur unter Bedingungen euer eigen iſt.

Adelbert. Ihr ſeyd ja ſtreng, Maria. Unſchuldige Liebe erfreut die Gottheit ſtatt ſie zu beleidigen.

Maria. Es ſey! aber ich bin nicht dadurch erbaut. Man lehrte mich: Liebkoſungen ſeyn wie Ketten, ſtark durch ihre Verwandtſchaft, und Mädchen wenn ſie lieben ſey'n ſchwächer als Simſon nach dem Verluſt ſeiner Locken.

Adelbert. Wer lehrte euch das?

Maria. Die Aebtiſſin meines Kloſters. Bis in mein ſechzehntes Jahr war ich bei ihr und nur mit euch empfand ich das Glück das ich in ihrem Umgang empfand. Sie hatte geliebt, und durfte reden. Sie hatte ein Herz voll Empfindung! Sie war eine fürtreffliche Frau.

Adelbert. Da gleich ſie dir. (Er nimmt ihre Hand.) Wie ſoll ich dir danken, daß dir mein Unglück zu Herzen ging, daß du mit das liebe Herz ſchenkteſt, allen Verluſt mir zu erſetzen.

Maria (zieht ihre Hand zurück). Laßt mich! könnt ihr nicht reden ohne mich anzurühren? Wenn Gott Unglück über uns ſendet gleicht er einem erfahrnen Landmann, der den Buſen ſeines Ackers mit der ſchärfſten Pflugſchar zerreißt um ihn himmliſchen Samen und

Einflüssen zu öffnen. Ach, da wächst, unter andern schönen Kräutlein, das Ständlein Mitleiden. Ihr habt es keimen gesehen, und nun trägt es die schönsten Blüthen der Liebe; sie stehn im vollen Flor.

Adelbert. Meine süße Blume!

Maria. Meine Aebtissin verglich die Lieb auch oft den Blüthen. Weh dem! rief sie oft, der sie bricht. Er hat den Samen von tausend Glückseligkeiten zerstöret. Einen Augenblick Genuß, und sie welkt hinweg und wird hingeworfen, in einem verachteten Winkel zu verdorren und zu verfaulen. Jene reifende Früchte, rief sie mit Entzückung, jene Früchte, meine Kinder, sie führen sättigenden Genuß für uns und unsere Nachkommen in ihrem Busen. Ich weiß es noch, es war im Garten an einem Sommerabend; ihre Augen waren voll Aener. Auf Einmal ward sie düster, sie blinzte Thränen aus den Augenwinkeln und ging eilend nach ihrer Zelle.

Adelbert. Wie wird mir's werden, wenn ich dich verlassen soll! —

Maria. Ein bischen eng, hoff ich, denn ich weiß wie mir's seyn wird. Aber ihr sollt fort. Ich warte mit Schmerzen auf euren Knecht den ihr nach Bamberg geschickt habt. Ich will nicht länger unter Einem Dach mit euch seyn.

Adelbert. Traut ihr mir nicht mehr Verstand zu?

Maria. Verstand? Was thut der zur Sache. Wenn meine Aebtissin guten Humors war, pflegte sie zu sagen: Hütet euch, ihr Kinder, für den Mannsleuten überhaupt nicht so sehr, als wenn sie Liebhaber oder gar Bräutigams geworden sind. Sie haben Stunden der Entrückung, um nichts härteres zu sagen; flieht sobald ihr merkt, daß der Paroxismus kommt. Und da sagte sie uns die Symptome. Ich will sie euch nicht wieder sagen, um euch nicht zu lächerlich und vielleicht gar bös zu machen. Dann sagte sie: hütet euch nur allzuan an ihren Verstand zu appelliren; er schläft so tief in der Materie, daß ihr ihn mit allem Geschrei der Priester Baals nicht erwecken würdet, und so weiter. Ich dank ihr erst jetzo, da ich ihre Lehren verstehen lerne, daß sie uns, ob sie uns gleich nicht stark machen konnte, wenigstens vorsichtig gemacht hat.

Adelbert. Eure hochwürdige Frau schrint die Classen ziemlich passirt zu haben.

Maria. Das ist eine liebliche Anmerkung. Habt ihr nie bemerkt, daß eine einzige eigene Erfahrung uns eine Menge fremder benutzen lehrt?

Gottfried (kommt). Euer Knecht ist wieder da. Er konnte für Müdigkeit und Hunger kaum etwas vorbringen. Meine Frau giebt ihm zu essen. So viel hab ich verstanden: der Bischof will den Knaben nicht herausgeben; es sollen Kaiserliche Commissarii ernannt, ein Tag ausgesetzt werden, wo die Sache denn verglichen werden mag. Dem sey wie ihm wolle, Adelbert, ihr seyd frei! Ich verlange nichts als eure Hand, daß ihr inskünftige meinen Feinden weder öffentlich noch heimlich Vorschub thun wollt.

Adelbert. Hier faß ich eure Hand. Laßt von diesem Augenblick an Freundschaft und Vertrauen, gleich einem ewigen Gesetz der Natur, unveränderlich unter uns seyn. Erlaubt mir zugleich diese Hand zu fassen, (er nimmt Mariens Hand) und den Besitz des edelsten Fräulein.

Gottfried. Darf ich je für euch sagen?

Maria. Bestimmt meine Antwort nach seinem Werthe, und nach dem Werthe seiner Verbindung mit euch.

Gottfried. Und nach der Stärke der Neigung meiner Schwester. Du brauchst nicht roth zu werden, deine Blicke sind Beweis genug. Ja denn, Geliebtes, Gebt euch die Hände! Und so sprech ich Amen. Mein Freund und Bruder! — Ich danke dir, Schwester! du kannst mehr als Hanf spinnen; du hast einen Faden gedreht diesen Paradiesvogel zu fesseln. Du siehst nicht ganz frei. Was fehlt dir? Ich —! bin ganz glücklich; was ich nur in Träumen hoffte, seh ich und bin wie träumend. Ah! nun ist mein Traum aus. Ich träumt heute Nacht: ich gäb dir meine rechte eiserne Hand und du hieltest mich so fest, daß sie aus dem Armschienen ging wie abgebrochen. Ich erschrack und wachte drüber auf. Ich hätt nur fortträumen sollen, da wärd ich gesehen haben, wie du mir eine neue lebendige Hand ansetzest. Du sollst mir jetzo fort, dein Schloß und deine Güter in vollkommenen Stand zu setzen. Der verdammte Hof hat dich beides versäumen machen. Ich muß meine Frau rufen. Elisabeth!

Maria. Mein Bruder ist in voller Freude.

Adelbert. Und doch dürft ich ihm den Rang streitig machen.

Gottfried. Du wirst anmuthig wohnen.

Maria. Franken ist ein gesegnetes Land.

Adelbert. Und ich darf wohl sagen, mein Schloß liegt in der gesegnetsten und anmuthigsten Gegend.

Gottfried. Das dürft ihr, und ich will's behaupten. Hier fließt der Main, und allmählig hebt der Berg an, der mit Aeckern und Weinbergen bekleidet, von eurem Schlosse gekrönt wird; jenseit —

Elisabeth (kommt). Was schafft ihr?

Gottfried. Du sollst deine Hand auch hergeben, uns sagen: Gott segn euch! Sie sind ein Paar.

Elisabeth. So geschwind?

Gottfried. Aber noch nicht unvermuthet.

Elisabeth. Möchtet ihr euch immer so nach ihr sehnen als bisher da ihr um sie warbt; und dann möget ihr so glücklich seyn als ihr sie lieb behaltet.

Adelbert. Amen! Ich begehre kein Glück als unter diesem Titel.

Gottfried. Der Bräutigam, meine liebe Frau, thut eine Reise; denn die große Veränderung zieht viele geringe nach sich. Er entfernt sich vorerst vom Bischöflichen Hofe, um diese Freundschaft nach und nach erhalten zu lassen, dann reißt er seine Güter eigennützigen Pachtern aus den Händen. Und — Kommt meine Schwester, kommt, Elisabeth, wir wollen ihn allein lassen; sein Knecht hat ohne Zweifel geheime Anträge an ihn.

Adelbert. Nichts, als was ihr wissen dürft.

Gottfried. Ich bin nicht neugierig. Franken und Schwaben! ihr seyd nun verschwisterter als jemals. Wie wollen wir denen Fürsten den Daumen auf dem Aug halten!

(Die Drei gehen.)

Adelbert. O warum bin ich nicht so frei wie du! Gottfried, Gottfried! vor dir fühl ich meine Nichtigkeit ganz. Abhängen! Ein verdammtes Wort, und doch scheint es als wenn ich dazu bestimmt wäre. Ich entfernte mich von Gottfrieden um frei zu seyn, und jetzt fühl ich erst wie sehr ich von denen kleinen Menschen abhänge die ich zu regieren schien. Ich will Bamberg nicht mehr sehn. Ich will mit allen brechen und frei seyn. Gottfried! Gottfried! du allein bist frei, dessen große Seele sich selbst genug ist und weder zu gehorchen noch zu herrschen braucht um etwas zu seyn.

Franz (tritt auf). Gott grüß euch, gestrenger Herr! Ich bring euch so viel Grüße, daß ich nicht weiß wo anzufangen. Bamberg und zehn Meilen in die Runde entbieten euch ein tausendfaches Gott grüß euch.

Adelbert. Willkommen Franz! Was bringst du mehr?

Franz. Ihr steht in einem Andenken bei Hof und überall, daß nicht zu sagen ist.

„ andre Menſchen etwas zu eſſen gebracht, ſo würde
„ es der Heiland geſagt haben. Er würde geſagt
„ haben: Aber andre Menſchen erbarmten ſich
„ des Lazarus und trugen ihm Eſſen zu. An-
„ dre Leute, gemeine Leute ſind barmherziger
„ geweſen als der reiche Mann. Der Heiland
„ ſagt aber hiervon nichts. Folglich iſt es auch nicht
„ geſchehen. Wovon hat denn alſo Lazarus gelebt?
„ Nothwendig von den Brocken, die von dem Tiſche
„ des reichen Mannes fielen. Dieſe aber hat ihm
„ der reiche Mann nicht verſagt. Ja er hat ſie ihm
„ noch dazu hintragen laſſen. Der Lazarus konnte
„ ſie nicht ſelbſt nehmen oder ſelbſt holen. Er lag
„ vor dem Thor und nicht unter dem Tiſche des
„ reichen Mannes. Wenn ſie ihm hätte der reiche
„ Mann nicht zutragen laſſen, ſo wäre ja Lazarus
„ Hungers geſtorben. Dies geſchah aber nicht.
„ Folglich ſind ihm die Brocken nicht verſagt, ſon-
„ dern noch dazu hingetragen worden. Es können
„ auch keine ſchlechte Brocken geweſen ſeyn. Denn
„ auf dem Tiſche eines reichen Mannes, und noch
„ mehr auf dem Tiſch eines Königes, werden keine
„ ſchlechte Speiſen getragen — Es werden auch
„ nicht wenige Speiſen aufgetragen — Es können
„ alſo auch keine kleine Brocken geweſen ſeyn.
„ Folglich hat Lazarus dabey keinen Hunger leiden
„ dürfen. So wie nun der reiche Mann alle Tage
„ herrlich und in Freuden gelebt hat: eben ſo hat
„ ſich der arme Lazarus alle Tage mit den Brocken
„ geſättigt, welche von dem Tiſche fielen und ihm
„ zugetragen wurden. Dies muß viele Tage, dies
„ muß eine lange Zeit geſchehen ſeyn. Denn Laza-
„ rus ſtarb vor den Thoren des reichen Mannes.
„ Sonſt wären die Hunde mit dem armen Lazarus
„ nicht ſo bekannt geworden: wie unten wird zu ver-
„ nehmen ſeyn.“ S. 20. 21. Bene bene reſpondere &c.

(Die Fortſetzung folgt.)

Adelbert. Das wird nicht lang dauern.

Franz. So lang ihr lebt! und nach eurem Tode wird's heller blinken als die meſſingnen Buchſtaben auf einem Grabſtein. Wie man ſich euern Unfall zu Herzen nahm!

Adelbert. Was ſagte der Biſchof?

Franz. Er war ſo begierig zu wiſſen, daß er mit der geſchäftigen Geſchwindigkeit von Fragen meine Antwort verhinderte. Er wußte es zwar ſchon, denn Färber, der vor Mardorf entrann, brachte ihm die Botſchaft. Aber er wollte alles wiſſen; er fragte ſo ängſtlich ob ihr nicht verirrt wäret. Ich ſagte: er iſt ganz, von der äußerſten Haarſpitze bis zum Nagel des kleinen Zehe. Ich dachte nicht dran, daß ich ſie euch neulich abſchneiden mußte; ich traut's aber doch nicht zu ſagen, um ihn durch keine Ausnahme zu erſchrecken.

Adelbert. Was ſagte er zu den Vorſchlägen?

Franz. Er wollte gleich alles herausgeben, den Knaben und noch Geld drauf, nur euch zu befreien. Da er aber hörte ihr ſolltet ohne das loskommen, und nur der Wagen das Aequivalent gegen den Buben ſeyn, da wollt er abſolut den Berlichingen vertagt haben. Er ſagte mir hundert Sachen an euch, ich hab ſie vergeſſen; es war eine lange Predigt über die Worte: Ich kann Weislingen nicht entbehren.

Adelbert. Er wird's lernen müſſen.

Franz. Wie meint ihr? Er ſagte: mach ihn eilen, es wartet alles auf ihn.

Adelbert. Es kann warten, ich gehe nicht an Hof.

Franz. Nicht an Hof, Herr? Wie kommt euch das? Wenn ihr wüßtet was ich weiß, wenn ihr nur träumen könntet was ich geſehen habe.

Adelbert. Wie wird dir's?

Franz. Nur von der bloßen Erinnerung komm ich außer mir. Bamberg iſt nicht mehr Bamberg. Ein Engel in Weibergeſtalt macht es zum Vorhof des Himmels.

Adelbert. Nichts weiter?

Franz. Ich will ein Pfaff werden, wenn ihr ſie ſeht und nicht ſagt: zwiel, zwiel!

Adelbert. Wer iſt's denn?

Franz. Adelheid von Wallborf.

Adelbert. Die! ich habe viel von ihrer Schönheit gehört.

Franz. Gehört? Das iſt eben als wenn ihr ſagtet ich habe die Muſik geſehen. Es iſt der Zunge ſo wenig möglich eine Linie ihrer Vollkommenheiten auszudrücken, da das Auge ſogar in ihrer Gegenwart ſich nicht ſelbſt genug iſt.

Adelbert. Du biſt nicht geſcheidt.

Franz. Das kann wohl ſeyn. Das letztemal, daß ich ſie ſah, hatt ich nicht mehr Sinnen als ein Tonnkener. Oder vielmehr kann ich ſagen: ich fühlte in dem Augenblick, wie's den Heiligen bei himmliſchen Erſcheinungen ſeyn mag. Alle Sinne ſtärker, höher, vollkommner, und doch den Gebrauch von keinem.

Adelbert. Das iſt ſeltſam.

Franz. Wie ich vom Biſchof Abſchied nahm, ſaß ſie bei ihm; ſie ſpielten Schach. Er war ſehr gnädig, reichte mir ſeine Hand zu küſſen, und ſagte mir viel, vieles, davon ich nichts vernahm. Denn ich ſah ſeine Nachbarin: ſie hatte ihre Augen aufs Brett geheftet, als wenn ſie einem großen Streich nachſänne. Ein feiner lauernder Zug um Mund und Wange, halb Phyſiognomie, halb Empfindung, ſchien mehren als nur dem eiſendeinern König zu drohen, inzwiſchen daß Adel und Freundlichkeit, gleich einem majeſtätiſchen Ehepaar, über den ſchwarzen Augenbrauen herrſchten, und die dunklen Haare, gleich einem Prachtvorhang, um die königliche Herrlichkeit herum wallten.

Adelbert. Du biſt gar drüber zum Dichter geworden!

Franz. So fühl ich denn in dem Augenblick was den Dichter macht: ein volles, ganz von einer Empfindung volles Herz.

Wie der Biſchof endigte und ich mich neigte, ſah ſie mich an und ſagte: auch von mir einen Gruß unbekannter Weiſ'! Sag ihm, er mag ja bald kommen. Es warten neue Freunde auf ihn, er ſoll ſie nicht verachten, wenn er ſchon an alten ſo reich iſt. Ich wollt was antworten, aber der Paß vom Gehirn zur Zunge war verſtopft; ich neigte mich, ich hätte mein Vermögen gegeben, die Spitze ihres kleinen Fingers küſſen zu dürfen. Wie ich ſo ſtund warf der Biſchof einen Bauern herunter; ich fuhr darnach und berührte im Aufheben den Saum ihres Kleids; das fuhr mir durch alle Glieder, und ich weiß nicht wie ich zur Thür hinausgekommen bin.

Adelbert. Iſt ihr Mann bei Hofe?

Franz. Sie iſt ſchon vier Monat Wittwe; um ſich zu zerſtreuen hält ſie ſich in Bamberg auf. Ihr werdet ſie ſehen. Wenn ſie einen anſieht, iſt es als ob man in der Frühlingsſonne ſtände.

Adelbert. Es würde eine ſchwächere Wirkung auf mich machen.

Franz. Ich höre ihr ſeid ſo gut als verheirathet.

Adelbert. Wollte ich wär's! Meine ſanfte Marie wird das Glück meines Lebens machen. Ihre ſüße Seele bildet ſich in ihren blauen Augen, und weiß wie ein Engel des Himmels, gebildet aus Unſchuld und Liebe, leitet ſie mein Herz zur Ruh und Glückſeligkeit. Pack zuſammen! Und dann auf mein Schloß! Ich will Bamberg nicht ſehen und wenn der heilige Gregorius in Perſon meiner begehrte. (ab.)

Franz. Glaub's noch nicht. Wenn wir nur einmal aus der Atmoſphäre hauß ſind, wollen wir ſehn wie's geht. Marie iſt ſchön, und einem Gefangenen und Kranken kann ich nicht übel nehmen ſich in ſie zu verlieben. In ihren Augen iſt Troſt, geſellſchaftliche Melancholie. Aber um dich, Adelheid, iſt eine Atmoſphäre von Leben, Muth, thätigem Glück! — Ich würde — Ich bin ein Narr! — Dazu machte mich Ein Blick von ihr. Mein Herr muß hin! Ich muß hin! Und da will ich ſie ſo lang anſehn, bis ich wieder ganz geſcheidt, oder völlig raſend werde.

Zweiter Aufzug.

Bamberg.

Ein Saal.

Der **Biſchof** und **Adelheid** ſpielen Schach. **Liebetraut** mit einer Zither, **Hofdamen, Hofleute** um ihn herum.

Liebetraut (ſpielt und ſingt).

Berg auf und Berg ab und Thal aus und Thal ein,
Es reiten die Ritter, Ta! Ta!
Und blauen ſich Beulen und hacken ſich klein,
Es fliegen die Splitter. Ta! Ta!
Ein Ritter auf ſeiner Prinzeſſin Gebeiß
Bent Drachen und Teufeln den Krieg.

Dara ta.

Wir ſchonen das Blut und wir ſparen den Schweiß,
Gewinnen auf ander und andere Weiſ'
Im Felde der Liebe den Sieg.

Dara ta!

Adelheid. Ihr ſeyd nicht bei eurem Spiel. Schach dem König!

Bamberg. Es iſt noch Auskunft.

Adelheid. Lang werdet ihr's nicht mehr treiben. Schach dem König!

Liebetraut. Das Spiel spielt ich nicht wenn ich ein großer Herr wäre, und verdirt's am Hofe und im ganzen Land.

Adelheid. Es ist wahr, das Spiel ist ein Prodirstein des Gehirns.

Liebetraut. Es ist nicht darum. Ich wollte lieber das Gehenl der Todtenglocke und eminöser Vögel, lieber das Gebell des knurrischen Hofhundes Gewissen durch den süßesten Schlaf hören, als von Läufern, Springern und andern Bestien das ewige: Schach dem König!

Bamberg. Wem wird das einfallen?

Liebetraut. Einem, zum Exempel, der schwach wäre und ein Kerl Gewissen hätte, wie das denn meistens beisammen ist. Sie nennen's ein königlich Spiel und sagen: es sey für einen König erfunden worden, der den Erfinder mit einem Meer von Ueberfluß belohnte. Wenn's wahr ist, so ist mir's als wenn ich ihn sähe. Er war minorenn, an Verstand oder an Jahren, unter der Vormundschaft seiner Mutter oder seiner Frau, hatte Milchhaare im Bart und Flachshaare um die Schläfe. Er war so gefällig wie ein Weidenschößling, und spielte gern mit den Damen und auf der Dame, nicht aus Leidenschaft, behüte Gott! nur zum Zeitvertreib. Sein Hofmeister, zu thätig, ein Gelehrter, zu unleidsam, ein Weltmann zu seyn, erfand das Spiel in usum delphini, das so homogen mit seiner Majestät war, und so weiter.

Adelheid. Ihr solltet die Lücken unsrer Geschichtsbücher ausfüllen. Schach dem König! und nun ist's aus.

Liebetraut. Die Lücken der Geschlechtsregister, das wäre profitabler. Seitdem die Verdienste unsrer Vorfahren mit ihren Portraits zu einerlei Gebrauch dienen, die leeren Seiten nämlich unsrer Zimmer und unsers Charakters zu tapeziren; seitdem jeder seinen Stammbaum in die Wolken zu treiben sucht, da wäre was zu verdienen.

Bamberg. Er will nicht kommen? sagtet ihr.

Adelheid. Ich bitt euch schlagt's euch aus dem Sinn.

Bamberg. Was das seyn mag?

Liebetraut. Was? die Ursachen lassen sich herunter beten wie ein Rosenkranz. Und er ist in eine Art von Zerknirschung gefallen, von der ich ihn schon wieder curiren wollte.

Bamberg. Thut das, reitet zu ihm.

Liebetraut. Meine Commission?

Bamberg. Sie soll unumschränkt seyn. Spare nichts wenn du ihn zurückbringst.

Liebetraut. Darf ich euch auch hineinmischen, gnädige Frau?

Adelheid. Mit Bescheidenheit.

Liebetraut. Das ist weitläufige Commission. Mit Schüler-Bescheidenheit? die wird roth wenn sie euch den Rücken ankehrt. Mit Hofmanns-Bescheidenheit? die erlaubt sich einen Lach wenn ihr roth werdet. Mit Liebhaber-Bescheidenheit? für ihre Lippen ist eure Hand ein Paradies, eure Lippen der Himmel. Bräutigams-Bescheidenheit verbirt auf eurem Mund und wagt eine Deszente auf den Busen, wo denn Soldaten-Bescheidenheit gleich Posto faßt und sich von da nach einem Canapee umsieht.

Adelheid. Ich wollte ihr müßtet euch mit eurem Witz rasiren lassen, daß ihr nur fühltet wie schartig er ist. Kennt ihr mich so wenig? oder seyd ihr so jung um nicht zu wissen in welchem Ton ihr mit Weislingen von mir zu reden habt?

Liebetraut. Im Ton einer Wachtelpfeife, denk ich.

Adelheid. Ihr werdet nie klug werden.

Liebetraut. Dafür heiß ich Liebetraut. Weiß ihr wann Rolands Verstand nach dem Mond reiste?

Adelheid. Wie er Angelikens der Meroen fand.

Liebetraut. Nein, wie er Angelikens krante. Wäre sein Verstand nicht vorher weg gewesen, er wäre nie rasend geworden da er sie in streitlosen Umständen sah. Merkt das, gnädige Frau! Wenn ihr mir alle fünf Sinne absprechen wollt, nennt mich nur bei meinem Namen.

Bamberg. Geht, Liebetraut! nehmt das beste Pferd aus unserm Stall, wählt euch Knechte, und schafft mir ihn her.

Liebetraut. Wenn ich ihn nicht herbanne, so sagt: eine alte Frau, die Warzen und Sommersprossen vertreibt, verstehe mehr von der Sympathie als ich.

Bamberg. Was wird's viel beißen! der Verlobungen hat ihn ganz eingenommen. Wenn er auch herkommt, so wird er wieder fortwollen.

Liebetraut. Wollen, das ist keine Frage, aber ob er kann? Der Händedruck eines Fürsten und das Lächeln einer schönen Frau halten fester als Ketten und Riegel. Ich eile und empfehle mich zu Gnaden.

Bamberg. Reist wohl.

Adelheid. Adieu.

(Liebetraut ab.)

Bamberg. Wenn er einmal hier ist verlaß ich mich auf euch.

Adelheid. Wollt ihr mich zur Leimstange brauchen?

Bamberg. Nicht doch.

Adelheid. Zum Lockvogel denn?

Bamberg. Nein, den spielt Liebetraut. Ich bitt euch versagt mir nicht, was mir sonst niemand gewähren kann.

Adelheid. Wir wollen sehn. (ab.)

Jarthausen.

Hans von Selbitz. Gottfried.

Selbitz. Jedermann wird euch loben, daß ihr denen von Nürnberg Fehd angekündigt habt.

Gottfried. Es hätte mir's Herz abgefressen, wenn ich ihnen nicht sollte an Hals gekommen seyn. Schon Jahr und Tag geht's mit mir herum. Es lang wird's seyn, daß Hans von Littwach verschwunden ist. Kein Mensch wußte wo er hingekommen war, und wir ging's so nah daß mein ehmaliger Gamerad im Gefängniß leiden sollte; denn wahrscheinlicher Weise lebte er. Und unter allem Elend geht keins über das Gefängniß.

Selbitz. Ihr könnt davon sagen.

Gottfried. Und mein's zu Heilbronn war noch ritterlich Gefängniß; ich durft auf meinen Eid herumgehen, von meinem Haus in die Kirche. Der arme Littwach, in welchem Loch mag er stecken! Denn es ist am Tage: die von Nürnberg haben ihn weggeschleppt. Im Markgräflichen ist einer niedergeworfen worden, der bekannt, er hab ihn an ihre Knechte verrathen. Sein Bekenntniß in der Urfehde hat mir der Markgraf auf mein Bitten zugesandt. Und obgleich viele bisher feindlich bös gethan haben und geschworen: sie wollten die Türken aus Jerusalem beißen wenn sie an Haufens von Littwach Unfall Schuld hätten, so ist doch jetzt, da es zur Sache kommt, niemand als der getreuherzige Gottfried von Berlichingen, der der Katze die Schelle anhängen mag.

Selbitz. Wenn ihr meine zwei Hände brauchen könnt, sie stehn euch zu Diensten.

Gottfried. Ich zählte auf euch. Wollte Gott, der Burgemeister von Nürnberg, mit der güldnen Ketten

um den Hals, käm uns in Wurf! er sollt sich verwundern.

Selbig. Ich höre, Weislingen ist wieder auf eurer Seite. Tritt er zu uns?

Gottfried. Noch nicht; es hat seine Ursachen, warum er uns noch nicht öffentlichen Vorschub thun darf; doch ist's eine Weile genug, daß er nicht wider uns ist. Der Pfaff ist ohne ihn, was ein Meßgewand ohne den Pfaffen.

Selbig. Wann ziehen wir aus?

Gottfried. Morgen oder übermorgen. Es kommen nun bald Kaufleute von Bamberg und Nürnberg aus der Frankfurter Messe. Wir werden einen guten Zang thun.

Selbig. Will's Gott! (ab.)

Zu Bamberg.

Zimmer der Adelheid.

Adelheid. Kammerfräulein.

Adelheid. Er ist da? sagst du. Ich glaub's kaum.

Fräulein. Wenn ich ihn nicht selbst gesehen hätte, würd ich sagen, ich zweifle.

Adelheid. Den Liebetraut mag der Bischof in Geld einfassen, er hat ein Meisterstück gemacht.

Fräulein. Ich sah ihn wie er zum Schloßthor hineinreiten wollte. Er saß auf einem Schimmel. Das Pferd scheute wie's ans Thor kam und wollte nicht von der Stelle. Das Volk war aus allen Straßen gelaufen ihn zu sehn, und schien mit freudigen Augen dem Pferd für die Unart zu danken womit es ihn länger in ihrem Gesicht hielt. Mit einer angenehmen Gleichgültigkeit saß er droben, und mit wohlgemischtem Schmeicheln und Drohen brach er endlich des Pferdes Eigensinn, und so zog er mit seinen Begleitern in den Hof.

Adelheid. Wie gefällt er dir?

Fräulein. Als wir nicht leicht ein Mann gefallen hat. Er gleicht dem Kaiser hier (sie weist aufs Portrait) als wenn er sein Sohn wäre. Die Nase nur etwas kürzer. Oben so freundliche lichtbraune Augen, aber so ein blondes schönes Haar. Und gewachsen wie eine Puppe! — Ein halbtrauriger Zug auf seinem Gesicht war so interessant!

Adelheid. Ich bin neugierig ihn zu sehn.

Fräulein. Das wäre ein Herr für euch.

Adelheid. Närrin!

Liebetraut (kommt). Nun, gnädige Frau, was verdien ich?

Adelheid. Hörner von deinem Weibe. Denn nach dem zu rechnen habt ihr schon manches Nachbars ehrliches Hausweib aus ihrer Pflicht hinausgeschwatzt.

Liebetraut. Nicht doch, gnädige Frau. Auf ihre Pflicht wollt ich sie sagen; denn wenn's je geschah, schwätzt ich sie auf ihres Mannes Bette.

Adelheid. Wie habt ihr's gemacht ihn herzubringen?

Liebetraut. Ihr wißt nur zu gut wie man Männer fängt; soll ich euch meine geringe Kunststückchen zu den eurigen lernen? Erst that ich als wüßt ich nichts, verstand nichts von seiner Aufführung, und setzt ihn dadurch in Desavantage die ganze Historie zu erzählen. Die sah ich nun gleich von einer ganz andern Seite an als er, konnte gar nicht finden und so weiter. Dann redete ich von Bamberg, und ging sehr ins Detail; erweckte gewisse alte Ideen; und wie ich seine Einbildungskraft beschäftigt hatte, knüpft ich wirklich eine Menge Fädchen wieder an, die ich zerrissen fand. Er wußt nicht wie ihm geschah, er fühlte sich einen neuen Zug nach Bamberg, er wollte ohne zu wollen. Wie er nun in sein Herz ging und das entwickeln wollte und viel zu sehr mit sich beschäftigt war um auf sich acht zu geben, warf ich ihm ein Seil um den Hals, aus zwei mächtigen Stricken, Weibergunst und Schmeichelei gedreht, und so hab ich ihn hergeschleppt.

Adelheid. Was sagtet ihr von mir?

Liebetraut. Die lautere Wahrheit. Ihr hättet wegen eurer Güter Verdrießlichkeiten, hättet gehofft, da er beim Kaiser so viel gelte, würde er das leicht enden können.

Adelheid. Wohl.

Liebetraut. Der Bischof wird ihn euch bringen.

Adelheid. Ich erwarte sie mit einem Herzen wie ich seinen Besuch erwarte.

Im Speisart.

Berlichingen. Selbig. Georg als Knecht.

Gottfried. Du hast ihn nicht angetroffen, Georg?

Georg. Er war Tags vorher mit einem von Hof nach Bamberg geritten, und zwei Knechte mit.

Gottfried. Ich seh nicht ein was das geben soll.

Selbig. Ich wohl. Eure Versöhnung war ein wenig zu schnell als daß sie dauerhaft hätte seyn sollen.

Gottfried. Glaubst du, daß er bundbrüchig werden wird?

Selbig. Der erste Schritt ist gethan.

Gottfried. Ich glaub's nicht. Wer weiß wie nöthig es war an Hof zu gehn; vielleicht ist man ihm noch schuldig; wir wollen das Beste denken.

Selbig. Wollte Gott er verdient es und thäte das Beste.

Gottfried. Reit jetzt auf Kundschaft, Georg. Es ist eine schöne Uebung für dich; in diesen Fällen lernt ein Reitersmann Vorsichtigkeit und Muth verbinden.

Schloß zu Bamberg.

Der Bischof. Weislingen.

Bamberg. Du willst dich nicht länger halten lassen? **Weislingen.** Ihr werdet nicht verlangen daß ich meinen Bund brechen soll.

Bamberg. Ich hätte verlangen können du solltest ihn nicht eingehn. Was für ein Geist regierte dich? Konnt ich dich ohne das nicht befreien? Gelt ich so wenig am Kaiserlichen Hofe?

Weislingen. Es ist geschehn, verzeiht mir wenn ihr könnt.

Bamberg. Hatt ich das um dich verdient? Gesetzt, du hättest versprochen, nichts gegen ihn zu unternehmen. Gut. Die Fehde mit ihm war immer eine von meinen kleinsten Besorgnissen. Triebst du sie nicht selbst am stärksten? Hätt ich nicht alles gegeben, um dich loszukriegen und um in Ruh mit ihm zu kommen? Und er läßt sich weisen. Aber nein! Du verbindest dich gar mit ihm, wie ich wohl merke; du wirst mein Feind! — Verlaß mich, Adelbert! aber ich kann nicht sagen du thust wohl.

Weislingen. Lebt wohl, gnädiger Herr!

Bamberg. Ich geh wir meinen Segen. Sonst wenn du gingst, sagt ich auf Wiedersehn. Jetzo! Wollte Gott wir sähen einander nie wieder.

Weislingen. Es kann sich vieles ändern.

Bamberg. Es hat sich leider schon zu viel geändert. Vielleicht seh ich dich noch einmal als Feind vor meinen Mauern die Felder verheeren, die ihren blühenden Zustand dir jetzo danken.

Weislingen. Nein, gnädiger Herr.

Bamberg. Ihr könnt nicht Nein sagen! Würden-

berg hat einen alten Zahn auf mich. Berlichingen ist sein Augapfel, und ihr werdet inkünftige das Schwarze drinn seyn. Geht, Weislingen! Ich hab euch nichts mehr zu sagen; denn ihr habt vieles zu nichte gemacht. Geht!

Weislingen. Und ich weiß nicht was ich sagen soll.

(Bamberg ab.)

Franz (tritt auf). Adelheid erwartet euch. Sie ist nicht wohl und doch will sie euch ohne Abschied nicht lassen.

Weislingen. Komm!

Franz. Gehn wir denn gewiß?

Weislingen. Noch diesen Abend.

Franz. Mir ist, als ob ich aus der Welt sollte.

Weislingen. Mir auch, und noch dazu als wüßt ich nicht wohin. (ab.)

Adelheidens Zimmer.

Adelheid. Fräulein.

Fräulein. Ihr seht blaß, gnädige Frau.

Adelheid. Ich lieb ihn nicht, und ich wollt doch er blieb. Siehst du, ich könnte mit ihm leben, ob ich ihn gleich nicht zum Mann haben möchte.

Fräulein. Glaubt ihr, daß er geht?

Adelheid. Er ist zum Bischof um Lebewohl zu sagen.

Fräulein. Er hat hernach noch einen schweren Stand.

Adelheid. Wie meinst du?

Fräulein. Was fragt ihr, gnädige Frau! Ihr habt sein Herz geangelt und wenn er sich losreißen will, verblutet er. (ab.)

Adelheid. Weislingen.

Weislingen. Ihr seyd nicht wohl, gnädige Frau?

Adelheid. Das kann euch einerlei seyn. Ihr verlaßt uns, verlaßt uns auf immer. Was fragt ihr, ob wir leben oder sterben!

Weislingen. Ihr verkennt mich.

Adelheid. Ich nehm euch wie ihr euch gebt.

Weislingen. Das Ansehn trügt.

Adelheid. So seyd ihr ein Chamäleon.

Weislingen. Wenn ihr in mein Herz sehen könntet!

Adelheid. Schöne Raritäten würden mir vor die Augen kommen.

Weislingen. Gewiß! denn ihr würdet euer Bild drinn finden.

Adelheid. In irgend einem Winkel, bei den Portraits ausgestorbener Familien. Ich bitt euch, Weislingen, bedenkt ihr redt mit mir. Falsche Worte gelten zum höchsten wenn sie Masken unsrer Thaten sind; ein Vermummter, der kenntlich ist, spielt eine armselige Rolle. Ihr läugnet eure Handlungen nicht und redet das Gegentheil; was soll man von euch halten?

Weislingen. Was ihr wollt. Ich bin so gesinnt mit dem was ich bin, daß mir wenig bang ist für was man mich nehmen mag.

Adelheid. Ihr kommt Abschied zu nehmen.

Weislingen. Erlaubt mir eure Hand zu küssen und ich will sagen: lebt wohl! Ihr erinnert mich! — Ich bedachte nicht! — Ich bin euch beschwerlich, gnädige Frau! —

Adelheid. Ihr legt's falsch aus. Ich wollte euch forthelfen. Denn ihr wollt fort. —

Weislingen. O sagt: ich muß! Zöge mich nicht die Ritterpflicht, der heilige Handschlag —

Adelheid. Geht! Geht! Erzählt das jungen Mädchen, die den Heuerbank lesen und sich so einen Mann wünschen. Ritterspflicht! Kinderspiel.

Weislingen. Ihr denkt nicht so!

Adelheid. Bei meinem Eid! ihr verstellt euch. Was habt ihr versprochen? und wem? Einem Manne der seine Pflicht gegen den Kaiser und das Reich verkennet, in eben dem Augenblick, da er durch eure Gefangennehmung in die Strafe der Acht verfällt, Pflicht zu leisten, die nicht gültiger seyn kann als ein ungerechter gezwungener Eid! — Entbinden nicht unsre Gesetze von solchen Schwüren? Macht das Kindern weiß die den Rädelsführer glauben! Es stecken andere Sachen dahinter. Ein Feind des Reichs zu werden! ein Feind der bürgerlichen Ruh- und Glückseligkeit! Ein Feind des Kaisers! Geselle eines Räubers! Du Weislingen mit deiner sanften Seele! —

Weislingen. Wenn ihr ihn kenntet! —

Adelheid. Ich wollt ihm Gerechtigkeit widerfahren lassen. Er hat eine hohe, unbändige Seele. Eben darum wehe dir, Weislingen! Gehe und bilde dir ein: Geselle von ihm zu seyn. Geh und laß dich beherrschen; du bist freundlich, gefällig, liebreich.

Weislingen. Er ist's auch.

Adelheid. Aber du bist nachgebend und er nicht. Unversehens wird er dich wegreißen, und dann fahre wohl Freiheit. Du wirst ein Sclave eines Edelmanns werden, da du Herr von Fürsten seyn könntest. — Doch es ist Unbarmherzigkeit dir deinen künftigen Stand zu verleiden.

Weislingen. Hättest du gefühlt wie liebreich er mir begegnete.

Adelheid. Das kostet ihn so viel, als einen Fürsten ein Kopfnicken, und ging vielleicht just so von Herzen. Und im Grund, wie hätt er dich anders behandeln sollen? Du rechnest ihm zur Gefälligkeit was Schuldigkeit war.

Weislingen. Ihr redet von eurem Feind.

Adelheid. Ich redte für eure Freiheit — und weiß überhaupt nicht was ich für ein Interesse dran nahm. Lebt wohl!

Weislingen. Erlaubt mir noch einen Augenblick.

(Er nimmt ihre Hand und schweigt.)

Adelheid. Habt ihr mir noch was zu sagen?

Weislingen (nach einer Pause beängstet). Ich muß fort! —

Adelheid (mit Verdruß). So geht!

Weislingen. Gnädige Frau! Ich kann nicht.

Adelheid (freundlich). Ihr müßt!

Weislingen. Soll das euer letzter Blick seyn?

Adelheid. Geht! Ich bin krank, sehr zur ungelegenen Zeit.

Weislingen. Seht mich nicht so an.

Adelheid. Willst du unser Feind seyn und wir sollen dir lächeln? Geh!

Weislingen. Adelheid!

Adelheid. Ich has euch.

Franz (kommt). Der Bischof läßt euch rufen.

Adelheid. Geht! Geht!

Franz. Er bittet euch, eilend zu kommen.

Adelheid. Geht! Geht!

Weislingen. Ich nehme nicht Abschied. Ich seh euch noch einmal. (ab.)

Adelheid. Noch einmal? Wir wollen dafür seyn. Margarethe, wenn er kommt, weist ihn ab. Wenn er noch zu gewinnen ist, so ist's auf diesem Weg. (ab.)

Weislingen. Franz.

Weislingen. Sie will mich nicht sehen!

Franz. Es wird Nacht, soll ich die Pferde satteln?

Weislingen. Sie will mich nicht sehen!

Franz. Wann befehlen Ihro Gnaden die Pferde?

Weislingen. Es iſt zu ſpät, wir bleiben hier.

(Franz ab.)

Weislingen. Du bleibſt hier! und warum? ſie noch einmal zu ſehen! haſt du ihr was zu ſagen? — Man ſagt: Hunde heulen und zittern auf Kreuzwegen für Geſpenſtern, die dem Menſchen unſichtbar vorbeiziehen. Sollen wir den Thieren höhere Sinne zuſchreiben? Und doch — — das führt zum Aberglauben! Mein Pferd ſcheute wie ich zum Schloßthor hereinwollte, und ſtund unbeweglich. Vielleicht, daß die Gefahren, die meiner warteten, in ſchreklichen Geſtalten mir entgegen eilten, mit einem hölliſchen Grinſen mir einen fürchterlichen Willkommen boten, und mein edles Pferd zurück ſcheuchten. Auch iſt mir's ſo unheimlich wohin ich trete. Es iſt mir ſo bang als wenn ich von meinem Schutzgeiſte verlaſſen, feindſeligen Mächten überliefert wäre. Thor! — hier liegt dein Feind und die reinſte Himmelsluft würde zur beklemmenden Atmoſphäre um dich her.

Jarthauſen.

Eliſabeth. Maria.

Maria. Kann ſich mein Bruder entſchließen, den Jungen ins Kloſter zu thun?

Eliſabeth. Er muß. Denke nur ſelbſt, welche Figur würde Carl vereint als Ritter ſpielen! —

Maria. Eine recht edle, erhabne Rolle.

Eliſabeth. Vielleicht in hundert Jahren, wenn das Menſchengeſchlecht recht tief herunter gekommen ſeyn wird. Jetzo, da der Beſitz unſrer Güter ſo unſicher iſt, müſſen wir Männer zu Hausvätern haben. Carl, wenn er eine Frau nähm, könnte ſie nicht mehr Frau ſeyn als er.

Maria. Mein Bruder wird mitunter ungehalten auf mich ſeyn; er gab mir immer viel Schuld an des Knaben Gemüthsart.

Eliſabeth. Das war ſonſt. Jetzo ſieht er deutlich ein, daß es Geiſt beim Jungen iſt, nicht Beiſpiel. Wie ich ſo klein war, ſagte er neulich, hundert ſolche Tanten hätten mich nicht abgehalten Pferde in die Schwemme zu reiten und im Stall zu reſſeiren. Der Junge ſoll ins Kloſter!

Maria. Ich kann es nicht ganz billigen. Sollte denn in der Welt kein Platz für ihn ſeyn?

Eliſabeth. Nein, meine Liebe. Schwache paſſen an keinen Platz in der Welt, ſie müßten denn Spitzbuben ſeyn. Deßwegen bleiben die Frauen wenn ſie geſcheidt ſind zu Hauſe, und Weichlinge kriechen ins Kloſter. Wenn mein Mann ausreit, es iſt mir gar nicht bang. Wenn Carl auszöge, ich würde in ewigen Aengſten ſeyn. Er iſt ſicherer in der Kutte als unter dem Harniſch.

Maria. Mein Weislingen iſt auch ſanfter Natur, und doch hat er ein edles Herz.

Eliſabeth. Ja! ja! Dank er's meinem Manne, daß er ihn noch bei Zeiten gerettet hat. Dergleichen Menſchen ſind gar übel dran: ſelten haben ſie Stärke, der Verſuchung zu widerſtehen, und niemals Kraft ſich vom Uebel zu erlöſen.

Maria. Dafür beten wir um beides.

Eliſabeth. Nur dann reflectirt Gott auf ein Gebet, wenn all unſre Kräfte geſpannt ſind und wir doch das weder zu tragen noch zu heben vermögen was uns aufgelegt iſt. In dem Falle wenn wir ſprechen, gläubt meiſtentheils eine mißmuthige Faulheit ein halbes Seufzerchen: Lieber Gott, ſchaff mir den Apfel dort vom Tiſch her! Ich mag nicht aufſtehn! Schafft er ihn nicht, nun ſo iſt ein Glück, daß wir keinen Hunger haben. Noch einmal gegähnt, und dann eingeſchlafen.

Maria. Ich wünſchte ihr gewöhnlet euch an, von heiligen Sachen anſtändiger zu reden.

Bamberg.

Adelheid. Weislingen.

Adelheid. Die Zeit fängt mir an unerträglich lang zu werden. Reden mag ich nichts, und ich ſchäme mich zu ſpielen. Langeweile, du biſt ärger als ein kaltes Fieber.

Weislingen. Seyd ihr mich ſchon müde?

Adelheid. Euch nicht ſowohl, als euern Umgang. Ich wollte ihr wärt wo ihr hin wolltet, und ich hätt euch nicht gehalten.

Weislingen. Das iſt Weibergunſt! Erſt brütet ſie mit Mutterwärme unſre liebſten Hoffnungen an; dann, gleich einer unbeſtändigen Henne, verläßt ſie das Neſt und übergiebt ihre ſchon keimende Nachkommenſchaft dem Tod und der Verweſung.

Adelheid. Declamirt wider die Weiber! Der unbeſonnene Spieler zerbeißt und zerſtampft die Karten die ihn unſchuldiger Weiſe verlieren machten. Aber laßt mich euch was von Mannsleuten erzählen. Was ſeyd denn ihr, um von Wankelmuth zu ſprechen! Ihr, die ihr ſelten ſeyd, was ihr ſeyn wollt; niemals was ihr ſeyn ſollte. Könige im Feittags-Ornat, vom Pöbel beneidet! Was gäb eine Schneiderfrau drum, eine Schnur Perlen um ihren Hals zu haben von dem Saum eures Kleides, den eure Abzähr verächtlich zurückſtoßen!

Weislingen. Ihr ſeyd bitter.

Adelheid. Es iſt die Antiſtrophe von eurem Geſang. Eh ich euch kannte, Weislingen, ging mir's faſt wie der Schneiderfrau. Der Ruf, hundertzüngig, ohne Metapher geſprochen, hatte euch ſo ganzartmäßig beraugeſtrichen, daß ich mich überreden ließ zu wünſchen: möchtest du doch dieſe Quinteſſenz des männlichen Geſchlechts, dieſen Phönix Weislingen zu Geſichte kriegen! Ich ward meines Wunſches gewährt.

Weislingen. Und der Phönix ward zum ordinairen Haushahn.

Adelheid. Nein, Weislingen, ich nahm Antheil an euch.

Weislingen. Es ſchien ſo.

Adelheid. Und war. Denn wirklich ihr übertraft euern Ruf. Die Menge ſchätzt nur den Widerſchein des Verdienſtes. Wie mir's denn geht, daß ich über die Leute nicht denken kann, die mich intereſſiren, ſo lebten wir eine Zeit lang neben einander, ohne zu merken was ich an euch vermißte. Endlich gingen mir die Augen auf. Ich ſah ſtatt des activen Manns, der die Geſchäfte eines Fürſtenthums belebte, der ſich und ſeinen Ruhm dabei nicht vergaß, der auf hundert großen Unternehmungen wie auf übereinander gewälzten Bergen zu den Wolken hinaufgeſtiegen war, den ſah ich auf einmal jammernd wie einen kranken Poeten, melancholiſch wie ein geſundes Mädchen, und müßiger als einen alten Junggeſellen. Anfangs ſchrieb ich's euerm Unfall zu, der euch noch neu auf dem Herzen lag, und entſchuldigte euch ſo gut ich konnte. Jetzt, da es von Tag zu Tag ſchlimmer mit euch zu werden ſcheint, müßt ihr mir verzeihen wenn ich euch meine Gunſt entreiße. Ihr beſitzt ſie ohne Recht; ich ſchenkte ſie einem andern auf Lebenslang, der ſie euch nicht übertragen konnte.

Weislingen. So laßt mich los.

Adelheid. Noch ein paar Worte, ſo ſollt ihr Abſchied haben! Ich dacht: es iſt Gährung. Wehe dem Berlichingen, daß er dieſen Sauerteig hereinwarf! Ich dacht: er hat ſich neue, noch unentwickelte Kräfte

ſeyn und die Vögel von euern Gärten ſcheuchen? keinen eignen Willen haben? bildet's euch nicht ein! Ich will eine Contribution von Geld und Mannſchaft wider den Türken; das will ich, ſag ich euch, und keiner unterſtehe ſich darwider zu reden.

Mainz. Es müßte der kühnſte Rebell ſeyn, der einer geheiligten Majeſtät ins Angeſicht widerſprechen, und in die Flammen ihres Grimmes treten wollte. Auch weichen wir vor eurer Stimme wie Iſrael vor dem Donner auf Sinai. Seht, wie die Fürſten umherſtehen, getroffen, wie von einem unvermutheten Strafgerichte. Sie ſtehen, und gehen in ſich ſelbſt zurück und ſuchen: wie ſie es verdient haben. Und verdient müſſen wir's haben, obgleich unwiſſend. Ew. Majeſtät verlangen einen Türkenzug. Und ſo lang ich hier ſitze, erinner' ich mich keinen, der nein geſagt hätte. Waren nicht alle willig? alle? — Es iſt Jahr und Tag wie Ihre Majeſtät es zum erſtenmal vortrugen. Sie ſtimmten alle ein die Fürſten und in ihren Augen leuchtete ein Feuer, denen Feinden ein ſchreckliches Meteor. Ihr Geiſt flog muthig ſchon nach den Ungriſchen Gränzen, als er auf Einmal durch ein jämmerliches Wehklagen zurückgehalten wurde. Es waren die Stimmen ihrer Weiber, ihrer unmündigen Söhne, die gleich Schafen in der Wüſte mörderiſchen Wölfen preis gegeben waren. Würde nicht Gleas ſelbſt auf dem feurigen Wagen, da ihn feurige Roſſe zur Herrlichkeit des Herrn führten, in dieſem Falle ſich zurück nach der Erde geſehnt haben? Sie hatten flehentlich um die Sicherheit ihrer Häuſer, ihrer Familien, um mit freiem und ganzem Herzen dem Ruge des Reichsadlers folgen zu können. Es iſt Ew. Majeſtät nicht unbekannt, in wiefern der Landfriede, die Achtserklärungen, des Kammergericht bisher dieſem Uebel abgeholfen hat. Wir ſind noch wo wir waren, und vielleicht öfter dran. Wohldenkende Ritter gehorchen Euer Majeſtät Befehlen, begeben ſich zur Ruhe und dadurch wird unruhigen Scelen der Kampfplatz überlaſſen, die ſich auf eine ausgelaßne Weiſe herumtummeln und die hoffnungsvollſten Saaten zertreten. Doch ich weiß: Ew. Majeſtät zu gehorchen, wird jeder gern ſein Liebſtes hintanſetzen. Auf! meine Freunde. Auf! gegen die Feinde des Reichs und der Chriſtenheit. Ihr ſeht wie nöthig unſer großer Kaiſer es findet, einem größern Verluſt mit einem kleinern vorzubeugen. Auf! verlaßt eure Beſitzthümer, eure Weiber, eure Kinder, und zeigt in einem unerhörten Beiſpiel die Stärke der deutſchen Lehnspflicht und eure Ergebenheit für euern erhabnen Monarchen. Kommt ihr zurück und findet eure Schlöſſer verheert, euer Geſchlecht vertrieben, eure Beſitzthümer öde, o, ſo denkt: der Krieg, den ihr an den Gränzen führtet, habe in dem Herzen des Reichs gebrannt, und ihr habet der allgemeinen Ruh und Glückſeligkeit die eurige aufgeopfert. Die Ruinen eurer Schlöſſer werden künftigen Zeiten herrliche Denkmale ſeyn, und laut antworten: ſo gehorchten ſie ihrer Pflicht, und ſo geſchah ihres Kaiſers Wille.

Kaiſer. Ich gehe, euch euren Entſchließungen zu überlaſſen; und wenn ihr dann ſagt: ich hab' euch gezwungen, ſo ſagt ihr.

Ein Garten.

Zwei Nürnberger Kaufleute.

Erſter Kaufmann. Hier wollen wir ſtehn, denn da muß er vorbei. Er kommt eben die lange Allee heraus.

Zweiter Kaufmann. Wer iſt bei ihm?

Erſter Kaufmann. Adelbert von Weislingen.

Zweiter Kaufmann. Bambergs Freund, das iſt gut.

Erſter Kaufmann. Wir wollen einen Anfall thun, und ich will reden.

Zweiter Kaufmann. Wohl! da kommen ſie.

Kaiſer. Weislingen.

Erſter Kaufmann. Er ſieht verdrießlich aus.

Kaiſer. Ich bin unmuthig, Weislingen. Und wenn ich auf mein vergangnes Leben zurückſehe, möcht' ich verzagt werden, ſo viel halbe, ſo viele verunglückte Unternehmungen! Und das alles, weil kein Fürſt im Reich ſo klein iſt, dem nicht mehr an ſeinen Grillen gelegen wäre als an meinen Gedanken. Mein beſter Schwimmer erblickte in einem Sumpf. Deutſchland! Deutſchland! du ſiehſt einem Moraſte ähnlicher als einem ſchiffbaren See.

(Die Kaufleute werfen ſich ihm zu Füßen.)

Erſter Kaufmann. Allerdurchlauchtigſter! Großmächtigſter!

Kaiſer. Wer ſeyd ihr? was giebt's?

Erſter Kaufmann. Arme Kaufleute von Nürnberg, Eure Majeſtät Kuechte, und flehen um Hülfe. Gottfried von Berlichingen und Hans von Selbitz haben unſerer dreißig, die von der Frankfurter Meſſe kamen, im Bambergiſchen Gebiete niedergeworfen und beraubt. Wir bitten Ew. Kaiſerliche Majeſtät um Hülfe und Beiſtand, ſonſt ſind wir alle verdorbne Leute, gnädigſt unſer Brod zu betteln.

Kaiſer. Heiliger Gott! Heiliger Gott! Was iſt das? Der eine hat eine Hand, der andere nur ein Bein! Wenn ſie denn erſt zwo Hände hätten und zwo Bein, was wollte ihr denn thun! —

Erſter Kaufmann. Wir bitten Euer Majeſtät unterthänigſt, auf unſre bedrängte Umſtände ein mitleidiges Auge zu werfen.

Kaiſer. Wie geht's zu! Wenn ein Kaufmann einen Pfefferſack verliert, ſoll man das ganze Reich aufmahnen, und wenn Händel vorhanden ſind, daran Kaiſerliche Majeſtät und dem Reich viel gelegen iſt, ſo daß es Königreich, Fürſtenthum, Herzogthum und anderes betrifft, ſo kann euch kein Menſch zuſammen bringen! —

Weislingen (zu den Kaufleuten). Ihr kommt zur ungelegnen Zeit. Geht und verweilt einige Tage hier.

Die Kaufleute. Wir empfehlen uns zu Gnaden.

(ab.)

Kaiſer. Wieder neue Händel! Sie wachſen nach wie die Köpfe der Hydra.

Weislingen. Uns ſind nicht auszurotten, als mit Feuer und Schwert und einer herculiſchen Unternehmung.

Kaiſer Glaubt ihr?

Weislingen. Ich hoffe es auszuführen. Das Beſchwerlichſte iſt gethan. Hat Euer Majeſtät Wort nicht den Sturm gelegt und die Tiefe des Meeres beruhigt? Nur kleine ohnmächtige Winde erſchüttern muthwillig die Oberfläche der Wellen. Noch ein Wachtwort, ſo ſind auch die in ihre Höhlen geſcheucht. Es iſt mit nichten das ganze Reich, das über Beunruhigung Klagen führen kann. Franken und Schwaben glimmt noch von den Reſten des ausgebrannten Feuers, die ein unruhiger Geiſt manchmal aus der Aſche weckt und in der Nachbarſchaft herumtreibt. Hätten wir den Sickingen, den Selbitz — den Berlichingen, dieſe flammenden Brände, aus dem Wege geſchafft, wir würden bald das übrige in todte Aſche zerfallen ſehn.

Kaiſer. Ich möchte die Leute gerne ſchonen; ſie ſind tapfer und edel. Wenn ich einen Krieg führte,

müßt ich sie unter meiner Armee haben, und da wären sie doch unbig.

Weislingen. Es wäre zu wünschen, daß sie von jeher gelernt hätten ihrer Pflicht zu gehorchen. Und dann wär es äußerst gefährlich, ihre aufrührische Unternehmungen durch kriegerische Ehrenstellen zu belohnen. Es ist nicht genug ihre Person auf die Seite zu schaffen: sondern der Geist ist zu vertilgen, den das Glück ihrer rebellischen Unruhe umhergeblasen hat. Der Befehdungstrieb steigt bis zu den geringsten Menschen hinunter, denen nichts erwünschteres erscheint, als ein Beispiel, das unbändiger Selbstgelassenheit die Zähne verträgt.

Kaiser. Was glaubt ihr, daß zu thun?

Weislingen. Die Achtserklärung, die jetzo, gleich einem vermummten Weibe, nur Kinder in Aengsten setzt, mit dem Kaiserlichen Rachschwert zu bewaffnen, und, von tapfern und edlen Fürsten begleitet, über die unruhigen Häupter zu senden. Wenn es Euer Majestät Ernst ist, die Fürsten bieten gern ihre Hände; und so garantir ich, in weniger als Jahresfrist, das Reich in der blühendsten Ruhe und Glückseligkeit zu sehen.

Kaiser. Man hätte jetzt eine Gelegenheit über den Verlichingen und Selbitz; nur wollt ich nicht, daß ihnen was zu Leid geschähe. Gefangen möcht ich sie haben. Und dann müßten sie eine Urfehde schwören, auf ihren Schlössern ruhig zu bleiben und nicht aus ihrem Bann zu gehen. Bei der nächsten Session will ich's vertragen.

Weislingen. Ein freudiger beistimmender Zuruf wird Ew. Majestät das Ende der Rede ersparen.

(ab.)

Jarthausen.

Sickingen. Verlichingen.

Sickingen. Ja! ich komme, eure edle Schwester um ihr Herz und ihre Hand zu bitten. Und wenn ihre holde Seele mir sie zum Eigenthum übergiebt, dann Gottfried —

Gottfried. So wollt ich, ihr wärt eher kommen. Ich muß euch sagen: Weislingen hat während seiner Gefangenschaft sich in ihren Augen gefangen, um sie angehalten, und ich sagt sie ihm zu. Ich hab ihn losgelassen, den Vogel, und er verachtet die gütige Hand, die ihm in seiner Gefangenschaft Futter reichte. Er schwirrt herum, weiß Gott auf welcher Hecke seine Nahrung zu suchen.

Sickingen. Ist das so?

Gottfried. Wie ich sage.

Sickingen. Er hat ein doppeltes Band zerrissen: ein Band an dem selbst die scharfe Sense des Todes hätte stumpf werden sollen.

Gottfried. Sie sitzt, das arme Mädchen! und verjammert und verbetet ihr Leben.

Sickingen. Wir wollen sie zu singen machen.

Gottfried. Wie! entschließt ihr euch eine Verlaßne zu heirathen?

Sickingen. Es macht euch beiden Ehre von ihm betrogen worden zu seyn. Soll darum das arme Mädchen in ein Kloster gehn, weil der erste Mann den sie kannte ein Nichtswürdiger war? Nein doch! ich bleibe drauf: sie soll Königin von meinen Schlössern werden.

Gottfried. Ich sag euch, sie war nicht gleichgültig gegen ihn.

Sickingen. Traust du mir so wenig zu, daß ich den Schatten eines Elenden nicht sollte verjagen können? Laß uns zu ihr.

Lager der Reichsexecution

Hauptmann. Officiere.

Hauptmann. Wir müssen behutsam gehn, und unsre Leute so viel möglich schonen. Auch ist unsre gemessne Ordre, ihn in die Enge zu treiben und lebendig gefangen zu nehmen. Es wird schwer halten; denn wer mag sich an ihn machen.

Erster Officier. Freilich! Und er wird sich wehren wie ein wildes Schwein. Ueberhaupt hat er sein Lebenlang nichts zu Leide gethan, und jeder wird's von sich schieben, Kaiser und Reich zu Gefallen, Arm und Bein dran zu setzen.

Zweiter Officier. Es wär eine Schande, wenn wir ihn nicht kriegten! Wenn ich ihn nur einmal beim Lippen habe, er soll nicht lostommen.

Erster Officier. Rast ihn nur nicht mit den Zähnen, ihr! Er möchte euch die Kinnladen anziehen. Guter junger Herr, dergleichen Leute packen sich nicht wie ein flüchtiger Dieb.

Zweiter Officier. Wollen sehn.

Hauptmann. Unsern Brief muß er nun haben. Wir wollen nicht säumen, und einen Trupp ausschicken, der ihn beobachten soll.

Zweiter Officier. Laßt mich ihn führen.

Hauptmann. Ihr seyd der Gegend unkundig.

Zweiter Officier. Ich hab einen Knecht, der hier geboren und erzogen ist.

Hauptmann. Ich bin's zufrieden.

Jarthausen.

Sickingen (allein) Es geht alles nach Wunsch. Sie war etwas bestürzt über meinen Antrag, und sah mich von Kopf bis auf die Füße an; ich wette sie vergleicht mich mit ihrem Weißfuß. Gott sey Dank, daß ich mich stellen darf! Sie antwortete wenig und durch einander. Deste besser! Es mag eine Zeit kosten. Bei Mädchen die durch Liebesunglück gebeizt sind wird ein Heirathsvorschlag bald gar.

(Gottfried kommt.)

Was bringt ihr, Schwager?

Gottfried. In die Acht erklärt! —

Sickingen. Was?

Gottfried. Da! lest den erbaulichen Brief. Der Kaiser hat Execution gegen mich verordnet, die mein Fleisch den Vögeln unter dem Himmel und den Thieren auf dem Felde zu fressen vorschneiden soll.

Sickingen. Erst sollen sie dran! Just zur gelegnen Zeit bin ich hier.

Gottfried. Nein, Sickingen! ihr sollt fort. — Das diese eure großen Anschläge im Keim zertreten, wenn ihr zu so ungelegner Zeit des Reiches Feind werden wolltet. Auch mir könnt ihr weit mehr nützen, wenn ihr neutral zu seyn scheint. Der Kaiser liebt euch, und das Schlimmste was mir begegnen kann ist: gefangen zu werden. Dann braucht euer Vorwort und reißt mich aus einem Elend, in das unzeitige Hülfe und beide stürzen könnte. Denn was wär's! — Itzo geht der Zug gegen mich; erfahren sie, du bist bei mir, so schicken sie mehr und wir sind um nichts gebessert. Der Kaiser sitzt an der Quelle, und ich wäre schon jetzt unwiederbringlich verloren, wenn man Tapferkeit so geschwind einblasen könnte, als man einen Haufen zusammenblasen kann.

Sickingen. Doch kann ich heimlich ein zwanzig Reiter zu euch stoßen lassen.

Gottfried. Gut. Ich habe schon Georgen nach dem Selbitz geschickt und meine übrigen Knechte in der Nachbarschaft herum. Lieber Schwager! wenn meine

Leute beisammen sind, es wird ein Häufchen seyn, dergleichen wenig Fürsten beisammen gesehen haben.

Sickingen. Ihr werdet gegen die Menge wenig seyn.

Gottfried. Ein Wolf ist einer ganzen Heerde Schafe zu viel.

Sickingen. Wenn sie aber einen guten Hirten haben.

Gottfried. Sterg du! Und es sind lauter Miethlinge. Und dann kann der beste Ritter nichts machen, wenn er nicht Herr von seinen Handlungen ist. Zu Hause sitzt der Fürst und macht einen Operationsplan; das ist die rechte Höhe! So ging mir's auch einmal, wie ich dem Pfalzgraf zugesagt hatte gegen Conrad Schotten zu dienen. Da legt er mir einen Zettel aus der Kanzlei vor, wie ich reiten und mich halten sollt. Da warf ich den Räthen das Papier wieder dar, und sagt: ich wüßt nicht darnach zu handeln. Ich weiß ja nicht was mir begegnen mag, das steht nicht im Zettel. Ich muß die Augen selbst aufthun und sehen was ich zu schaffen hab!

Sickingen. Glück zu, Bruder! Ich will gleich fort und die schicken, was ich in der Eile zusammentreiben kann.

Gottfried. Komm noch mit zu meinen Weibsleuten. Ich ließ sie beisammen. Ich wollte daß du ihr Wort hättest eh du gingst. Dann schick mir die Reiter und komm heimlich wieder sie abzuholen; denn mein Schloß, fürcht ich, wird bald kein Aufenthalt für Weiber mehr seyn.

Sickingen. Wollen das Beste hoffen. (ab)

Bamberg

Adelheid (mit einem Briefe). Das ist mein Werk! Wohl dem Menschen, der Folge Freunde hat.

(Sie liest)

„Zwei Exekutionen sind verordnet! eine von vierhundert gegen Berlichingen, eine von zweihundert wieder die gewaltsamen Besitzer deiner Güter. Der Kaiser ließ mir die Wahl, welche von beiden ich führen wollte. Du kannst denken, daß ich die letzte mit Freuden annahm."

Ja das kann ich denken! kann auch die Ursach rathen: du willst Berlichingen nicht ins Angesicht sehen. Inzwischen warst du brav. Fort, Adelbert! gewinne meine Güter, mein Trauerjahr ist bald zu Ende, und du sollst Herr von ihnen seyn.

Jaxthausen

Gottfried. Georg.

Georg. Er will selbst mit euch sprechen. Ich kenne ihn nicht, es ist ein kleiner Mann mit schwarzen feurigen Augen und einem wohlgeübten Körper.

Gottfried. Bring ihn herein.

Lerse kommt.

Gottfried. Gott grüß euch! was bringt ihr?

Lerse. Mich selbst. Das ist nicht viel; doch alles was es ist, bitt ich euch an.

Gottfried. Ihr seyd mir willkommen, doppelt willkommen, ein braver Mann und zu dieser Zeit, da ich nicht hoffte neue Freunde zu gewinnen, vielmehr den Verlust der alten stündlich fürchtete. Gebt mir euren Namen.

Lerse. Franz Lerse.

Gottfried. Ich danke euch, Franz, daß ihr mich mit einem braven Manne bekannt gemacht habt.

Lerse. Ich machte euch schon einmal mit mir bekannt, aber damals dankten ihr mir nicht dafür.

Gottfried. Ich erinnre mich eurer nicht.

Lerse. Es wäre mir leid! Weißt ihr noch, wie ihr, um des Pfalzgrafen willen, Conrad Schotten Fehd wart und nach Haßfurt auf die Faßnacht reiten wolltet?

Gottfried. Wohl weiß ich's.

Lerse. Wißt ihr, wie ihr unterwegs bei einem Dorf fünf und zwanzig Reitern entgegen kamt?

Gottfried. Richtig. Ich hielt sie anfangs nur für zwölfe, und theilt meinen Haufen; waren unsrer sechzehn, und hielt am Dorf hinter der Scheuer, in willens, sie sollten bei mir vorbeireiten. Dann wollt ich ihnen nachrucken, wie ich's mit dem andern Haufen abgeredt hatte.

Lerse. Aber wir sahen euch und zogen auf eine Höhe am Dorf. Ihr zogt herbei und hieltet unten. Wie wir sahen ihr wolltet nicht herauf kommen, ritten wir hinab.

Gottfried. Da sah ich erst, daß ich mit der Hand in die Kohlen geschlagen hatte. Fünf und zwanzig gegen acht! Da galt's kein Feiern. Erhard Truchseß durchstach mir einen Knecht. Dafür rannt ich ihn vom Pferde. Hätten sie sich alle gehalten wie er und ein Männlein, es wäre mein und meines kleinen Häufchens übel gewarnt gewesen.

Lerse. Das Männlein wovon ihr saget —

Gottfried. Es war der bravste Knecht den ich gesehen habe. Er setzte mir heiß zu. Wenn ich dachte, ich hätt's von mir gebracht und wollte mit andern zu schaffen haben, war's wieder an mir und schlug freundlich zu; es hieb mir auch durch den Hangerärmel hindurch, daß es ein wenig gefleischt hatte.

Lerse. Habt ihr's ihm verziehen?

Gottfried. Er gefiel mir mehr als zu wohl.

Lerse. Nun so hoff ich, daß ihr mit mir zufrieden seyn werdet. Ich habe mein Probestück an euch selbst abgelegt.

Gottfried. Bist du's? O willkommen, willkommen! Kannst du sagen, Maximilian, du hast unter deinen Dienern einen so geworben?

Lerse. Mich wundert's, daß ihr nicht bei Anfang der Erzählung auf mich gefallen seyd.

Gottfried. Wie sollte mir einkommen, daß der mir seine Dienste anbieten würde, der auf das feindseligste mich zu überwältigen trachtete?

Lerse. Eben das, Herr! Von Jugend auf dien ich als Reiterknecht und hab's mit manchem Ritter aufgenommen. Da wir auf euch stießen, rannt ich mich. Ich kannt euren Namen, und da lernt ich euch kennen. Ihr wißt, ich hielt nicht Stand. Ihr sahst, es war nicht Furcht, denn ich kam wieder. Kurz ich lernt euch kennen. Ihr überwandet nicht nur meinen Arm, ihr überwandet mich, und von Stund an beschloß ich euch zu dienen.

Gottfried. Wie lang wollt ihr bei mir aushalten?

Lerse. Auf ein Jahr. Ohne Entgelt.

Gottfried. Nein, ihr sollt gehalten werden wie ein anderer, und drüber wie der, der mir bei Remlin zu schaffen machte.

Georg (kommt). Hans von Selbitz läßt euch grüßen, morgen ist er hier mit funfzig Mann.

Gottfried. Wohl.

Georg. Es zieht am Kocher ein Trupp Reichsvölker herunter, ohne Zweifel euch zu beobachten und zu necken.

Gottfried. Wie viel?

Georg. Ihrer funfzig.

Gottfried. Nicht mehr? Komm, Lerse, wir wollen sie zusammen schmeißen, wenn Selbitz kommt, daß er schon ein Stück Arbeit gethan findt.

Lersen. Das soll eine reichliche Vorlese werden.
Gottfried. Zu Pferde!

Wald an einem Morast.

Zwei Reichsknechte, begegnen einander.

Erster Knecht. Was machst du hier?

Zweiter Knecht. Ich hab Urlaub gebeten meine Nothdurft zu verrichten. Seit dem blinden Lärmen gestern Abends ist mirs in die Gedärme geschlagen, daß ich alle Augenblicke vom Pferd muß.

Erster Knecht. Hält der Trupp hier in der Nähe?

Zweiter Knecht. Wohl eine Stunde den Wald hinauf.

Erster Knecht Wie verläufst du dich denn hierher?

Zweiter Knecht. Ich bitt dich, verrath mich nit. Ich will aufs nächste Dorf und sehn, ob ich nit mit warmen Ueberschlagen meinem Uebel abhelfen kann. Wo kommst du her?

Erster Knecht. Vom nächsten Dorf. Ich habe unserm Officier Wein und Brod geholt.

Zweiter Knecht. So, er thut sich was zu gute vor unserm Angesicht, und wir sollen fasten? schön Exempel!

Erster Knecht. Komm mit zurück, Schurke!

Zweiter Knecht. Wär ich ein Narr! Es sind noch viele unterm Haufen, die gern fasteten, wenn sie so weit davon wären als ich.

Erster Knecht. Hörst du! Pferde!

Zweiter Knecht. O weh!

Erster Knecht. Ich klettre auf den Baum.

Zweiter Knecht. Ich steck mich in den Sumpf.

Gottfried. Lersen. Georg.

Andre Knechte zu Pferd.

Hier am Teiche weg und linker Hand in den Wald, so kommen wir ihnen in Rücken.

(Ziehen vorbei.)

Erster Knecht (steigt vom Baume.) Da ist nicht gut seyn. Michel! Er antwortet nicht. Michel! sie sind fort.

(Er geht nach dem Sumpf.)

Michel! O weh, er ist versunken. Michel! Er hört mich nicht, er ist erstickt. So lauert der Tod auf den Feigen und reißt ihn in ein unrühmlich Grab. Fort! du selbst Schurke! fort! zu deinem Haufen. (ab.)

Gottfried (zu Pferde). Halte bei den Gefangenen, Georg. Ich will sehn ihren flüchtigen Führer zu erreichen. (ab.)

Georg. Unterst zu oberst stürzt ihn mein Herr vom Pferde, daß der Federbusch im Koth stak. Seine Reiter huben ihn aufs Pferd und fort wie besessen. (ab.)

Lager.

Hauptmann. Erster Ritter.

Erster Ritter. Sie fliehen von weitem dem Lager zu.

Hauptmann. Er wird ihnen an den Fersen seyn. Laßt ein funfzig anrücken bis an die Mühle. Wenn er sich zu weit wagt, erwischt ihr ihn vielleicht.

(Ritter ab.)

Zweiter Ritter geführt.

Hauptmann. Wie gehts, junger Herr? Habt ihr ein paar Finken abgerennt?

Zweiter Ritter. Daß dich die Pest! Wenn ich Hörner gehabt hätte wie ein Dannhirsch, sie wären gesplittert wie Glas. Du Teufel! Er rannt auf mich los, es war mir als wenn mich der Donner in die Erd nein schlug.

Hauptmann. Dankt Gott, daß ihr noch so davon gekommen seyt.

Zweiter Ritter. Es ist nichts zu danken, ein paar Rippen sind entzwei. Wo ist der Feldscheer? (ab.)

Jarthausen.

Gottfried. Seldiz.

Gottfried. Was sagtest du zu der Achtserklärung, Seldiz?

Seldiz. Es ist ein Streich von Weislingen.

Gottfried. Meinst du?

Seldiz. Ich meine nicht, ich weiß.

Gottfried. Woher?

Seldiz. Er war auf dem Reichstag, sag ich dir, er war um den Kaiser.

Gottfried. Wohl! so machen wir ihm wieder einen Anschlag zu nichte.

Seldiz. Hoffs.

Gottfried. Wir wollen fort, und soll die Hasenjagd angehn. (ab.)

Lager.

Hauptmann. Ritter.

Hauptmann. Dabei kommt nichts heraus, ihr Herren! Er schlägt uns ein Detaschement nach dem andern, und was nicht umkommt und gefangen wird, das läuft in Gottes Namen lieber nach der Türkei als ins Lager zurück. So werden wir alle Tage schwächer. Wir müssen einmal für allemal ihm zu Leibe gehn, und das mit Ernst; ich will selbst dabei seyn und er soll sehn mit wem er zu thun hat.

Ritter. Wir sind's alle zufrieden; nur ist er der Landart so kundig, weiß alle Gänge und Schliche im Gebirg, daß er so wenig zu fangen ist, wie eine Maus auf dem Kornboden.

Hauptmann. Wollen ihn schon kriegen. Erst auf Jarthausen zu! Mag er wollen oder nicht, er muß herbei, sein Schloß zu vertheidigen.

Ritter. Soll unser ganzer Haufe marschiren?

Hauptmann (ärgerlich). Wißt ihr, daß wir schon um Hundert geschmolzen sind?

Ritter. Verflucht!

Hauptmann. Drum geschwind, eh der ganze Eisklumpen auftaut; es macht warm in der Nähe, und wir stehen da wie Butter an der Sonne. (ab.)

Gebirg und Wald.

Gottfried. Seldiz. Trupp.

Gottfried. Sie kommen mit hellem Haufe. Es war hohe Zeit daß Sickingens Reiter zu uns stießen.

Seldiz. Wir wollen uns theilen. Ich will linker Hand um die Höhe ziehen.

Gottfried. Gut, und du, Franz, führe mit die funfzig rechts durch den Wald hinauf. Sie kommen über die Halde, ich will gegen ihnen halten. Georg, du bleibst um mich. Und wenn ihr seht, daß sie mich angreifen, so fallt ungesäumt in die Seiten. Wir wollen sie patschen! Sie denken nicht, daß wir ihnen Spitze bieten können.

✣ ✣ ✣

Gelegenheitsgedichte gehören eigentlich nicht vor das Forum dieser Zeitung; dann aber, wenn — doch wozu eine Vorrede?

An seine Hochf. Gnaden, MARIANUS von EINSIEDELN, von J. C. Lavater, den 19 Aug. 1773.

Jesus Christus.

„ Ihr wisset, daß diejenige, die man als Fürsten
„ verehret, herrschen und die Grosmächtige Gewalt
„ haben: Also aber soll es unter euch nicht seyn;
„ sondern so jemand unter euch gros werden will, der
„ wird euer Diener seyn; und, wer unter euch der
„ Vornehmste seyn will, der wird aller Knecht seyn.
„ Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen,
„ daß ihm gedienet werde, sondern daß er diene, und
„ sein Lösegeld gebe für viele: Denn, wer sich selbst er-
„ höhet, der wird erniedrigt, und wer sich selbst er-
„ niedrigt, der wird erhöhet werden.

Du, dem sich tausend itzt mit tiefster Ehrfurcht nah'n,
Hörst doch mit Freundesblick des Freundes Seegen an!
Wenn tausend Stimmen auch Dich allergnädigst nennen,
Wird nie Dein redlich Herz ein redlich Herz verkennen,
Das niemals schmeicheln kann, nie Schall für Wahrheit giebt,
Mit dem am kühnsten spricht, den es am meisten liebt!
Du weist, daß ich in Dir die Redlichkeit verehre;
Mein Herz freut Deiner sich, wenn ich Dich nennen höre.
Zwar heiß ich Diener nur, und Du bist Abt und Fürst,
Doch weiß ich, daß Du mich als Bruder lieben wirst,

Wenn

Haide,
auf der einen Seite eine Höhe, auf der andern Wald.

Hauptmann. Executionszug.

Hauptmann. Da hält auf der Haide? das ist impertinent! Er soll's büßen. Was? den Strom nicht zu fürchten, der auf ihn losbraust! —

Ritter. Ich wollte nicht, daß ihr an der Spitze ritter; er hat das Ansehn, als ob er den ersten der ihn anstoßen möchte, umgekehrt in die Erd pflanzen wollte. Ich hoffe nicht, daß ihr Lust habt zum Rosmarinstrauch zu werden. Reitet hinten drein.

Hauptmann. Nicht gern.

Ritter. Ich bitt euch! Ihr seyd noch der Knoten von diesem Bündel Haselruthen; löst ihn auf, so knickt er sie euch einzeln wie Riethgras.

Hauptmann. Trompeter, blas' Und ihr blaft ihn weg. (ab.)

Selbitz (hinter der Höhe hervor im Galopp) Mir nach! Sie sollen zu ihren Händen rufen: multiplicirt euch! — (ab.)

Franz (aus dem Wald.) Gottfrieden zu Hülfe! er ist fast umringt. Braver Selbitz! du hast schon Luft gemacht. Wir wollen die Haide mit ihren Distelköpfen besäen. (Gordel.)

Getümmel.

Eine Höhe mit einem Wartthurme.

Selbitz verwundet. Knechte.

Selbitz. Legt mich hierher und kehrt zu Gottfried.

Knechte. Laßt uns bleiben, Herr, ihr braucht unsrer.

Selbitz. Steig einer auf die Warte und seh wie's geht.

Erster Knecht. Wie will ich hinauf kommen?

Zweiter Knecht. Steig auf meine Schultern und dann kannst du die Lücke reichen und dir bis zur Oeffnung hinauf helfen.

Erster Knecht (steigt hinauf). Ach! Herr.

Selbitz. Was siehst du?

Knecht. Eure Reiter fliehen der Höhe zu.

Selbitz. Höllische Schurken! Ich wollt sie fünden und ich hält eine Kugel vorn Kopf. Reit einer hin und fluch und wetter sie zurück! —

(Knecht ab.)

Selbitz. Siehst du Gottfrieden.

Knecht. Die drei schwarze Federn seh ich mitten im Getümmel.

Selbitz. Schwimm, braver Schwimmer! Ich liege hier.

Knecht. Ein weißer Federbusch! wer ist das?

Selbitz. Der Hauptmann.

Knecht. Gottfried drängt sich an ihn — Bau! er stürzt.

Selbitz. Der Hauptmann.

Knecht. Ja, Herr.

Selbitz. Wohl! wohl!

Knecht. Weh! weh! Gottfrieden seh ich nicht mehr!

Selbitz. So stirb, Selbitz.

Knecht. Ein fürchterlich Gedräng wo er stund. Georgs blauer Busch verschwindt auch.

Selbitz. Komm herunter! Siehst du Lerfen nicht?

Knecht. Nicht, es geht alles drunter und drüber.

Selbitz. Nichts mehr. Komm! Wie halten sich Sickingens Reiter?

Knecht. Gut. Da flieht einer nach dem Wald. Noch einer! Ein ganzer Trupp! Gottfried ist hin!

Selbitz. Komm herab.

Knecht. Ich kann nicht. Wohl, wohl! ich sehe Gottfrieden! Ich seh Georgen!

Selbitz. Zu Pferd?

Knecht. Hoch zu Pferd. Sieg! Sieg! sie fliehn.

Selbitz. Die Reichstruppen?

Knecht. Die Fahne mitten drinn. Gottfried hinten drein. Sie zerstreuen sich. Gottfried erreicht den Fähnrich. — Er hat die Fahne. — Er hält. Eine Handvoll Menschen um ihn herum. Mein Gamerad erreicht ihn. — Sie ziehen herauf.

Gottfried. Georg. Franz. Ein Trupp.

Selbitz. Glück zu! Gottfried. Sieg! Sieg!

Gottfried (steigt vom Pferd). Theuer! Theuer! Du bist verwundet, Selbitz.

Selbitz. Du lebst und siegst! Ich habe wenig gethan. Und meine Hunde von Reitern! Wie bist du davon gekommen?

Gottfried. Dießmal gallo; und hier Georgen dank ich das Leben, und hier Franzen dank ich's. Ich warf den Hauptmann vom Gaul. Sie stachen mein Pferd nieder und drangen auf mich ein; Georg hieb sich zu mir und sprang ab; ich wie der Blitz auf seinen Gaul. Wie der Donner sah er auch wieder. Wie kamst du zum Pferde?

Georg. Einem, der nach euch hieb, stieß ich meinen Dolch in die Gedärme wie sich sein Harnisch in die Höhe zog; er stürzt mir ich half zugleich euch von einem Feind, mir zu einem Pferde.

Gottfried. Nun laßt uns, bis Franz sich zu uns herein schlug, und da mähten wir von innen heraus.

Franz. Die Hunde, die ich führte, sollten von außen hineinmähen, bis sich unsre Sensen begegnet hätten; aber sie stoben wie Reichstruppen.

Gottfried. Es hob Freund und Feind. Nur da kleiner Haufe ward meinem Rücken eine Mauer, inzwischen daß ich vor mir her ihren Muth in Stücken schlug. Der Fall ihres Hauptmanns half mir sie schättein, und sie stoben. Ich hab ihre Fahne und wenig Gefangne.

Selbitz. Der Hauptmann?

Gottfried. Sie hatten ihn inzwischen gerettet. Kommt, ihr Kinder! kommt, Selbitz! — Macht eine Bahre von Aesten. Du kannst nicht aufs Pferd. Kommt in mein Schloß. Sie sind zerstreut. Aber unsrer sind wenig und ich weiß nicht, ob sie Truppen nachzuschicken haben. Ich will euch bewirthen, meine Freunde! Ein Glas Wein schmeckt auf so einen Strauß.

Lager.

Hauptmann. Ich möcht euch alle mit eigner Hand umbringen, ihr tausend Sakrament! Was fortzulaufen! er hatte keine Hand voll Leute mehr! fortzulaufen wie die Schelmerie! Vor Einem Mann! — Es wird's niemand glauben, als wer über uns zu lachen Lust hat, und der wird eine reiche Kitzlung für seine Lunge sein ganz Leben lang haben; und wenn das Aller ihn hinter den Ofen kriegt, wird ihm das Husten und Schwachheit vertreiben, wenn ihm einfällt, unsre Prostitution in seiner Enkel Gehirn zu pflanzen. Reit herum ihr, und ihr und ihr! Wo ihr von unsern zerstreuten Truppen findt, bringt sie zurück oder fecht sie nieder. Wir müssen diese Scharen entzweien und wenn die Klingen drüber zu Grund gehen sollten.

Jarthausen.

Gottfried. Lerfen. Georg.

Gottfried. Wir dürfen keinen Augenblick säumen; arme Jungens, ich darf euch keine Rast gönnen. Jagt geschwind herum und sucht noch Reiter aufzu-

treiben. Bestellt sie alle nach Weitern, da sind sie am sichersten. Wenn wir zögern, so ziehen sie mir vors Schloß.

(Die zwei ab.)

Ich muß einen auf Kundschaft aussagen. Es fängt an heiß zu werden; und wenn es nur noch brave Kerls wären! Aber so ist's die Menge. (ab.)

Sickingen. Maria.

Maria. Ich bitt euch, lieber Sickingen, geht nicht von meinem Bruder! Seine Reiter, Selbigens, eure sind zerstreut; er ist allein, Selbig ist verwundet auf sein Schloß gebracht und ich fürchte alles.

Sickingen. Seyd ruhig, ich gehe nicht weg.

Gottfried (kommt). Kommt in die Kirch, der Pater wartet. Ihr sollt mir in einer Viertelstunde ein Paar seyn.

Sickingen. Laßt mich hier.

Gottfried. In die Kirche sollt ihr jetzt.

Sickingen. Gern. Und darnach?

Gottfried. Darnach sollt ihr eurer Wege gehn.

Sickingen. Gottfried!

Gottfried. Wollt ihr nicht in die Kirche?

Sickingen. Kommt, kommt!

Lager.

Hauptmann. Wie viel sind's in allem?

Ritter. Hundert und funfzig.

Hauptmann. Von Vierhundertten? Das ist arg! Jetzt gleich auf und grad gegen Isarthausen zu, eh er sich erholt und sich uns wieder in Weg stellt.

Isarthausen.

Gottfried. Elisabeth. Sickingen. Maria.

Gottfried. Gott segn euch, geb euch glückliche Tage, und behalte die, die er euch abzieht, für eure Kinder!

Elisabeth. Und die lasse er seyn wie ihr seyd: rechtschaffen! Und dann laßt sie werden was sie wollen.

Sickingen. Ich dank euch. Und dank euch, Marie. Ich führte euch an den Altar, und ihr sollt mich zur Glückseligkeit führen.

Maria. Wir wollen zusammen eine Pilgrimschaft nach diesem fremden gelobten Lande antreten.

Gottfried. Glück auf die Reise!

Maria. So ist's nicht gemeint; wir verlassen euch nicht.

Gottfried. Ihr sollt, Schwester!

Maria. Du bist sehr unbarmherzig, Bruder.

Gottfried. Und ihr zärtlicher als verlobende.

Georg (heimlich). Ich kann niemand auftreiben. Ein einziger war geneigt; darnach veränderte er sich und wollte nicht.

Gottfried. Out, Georg. Das Glück fängt an launisch mit mir zu werden. Ich ahnt es. Sickingen, ich bitt euch, geht noch diesen Abend; beredet Marien. Sie ist eure Frau, laßt sie's fühlen. Wenn Weiber euer in unsre Unternehmungen treten, ist unser Feind im freien Feld sicherer als sonst in der Burg.

Knecht (kommt). Herr! Die Reichstruppen sind auf dem Marsch, gerade hierher, sehr schnell.

Gottfried. Ich habe sie mit Ruthenstreichen geweckt. Wie viel sind ihrer?

Knecht. Ohngefähr zweihundert. Sie können nicht zwei Stunden mehr von hier seyn.

Gottfried. Noch überm Rhein?

Knecht. Ja, Herr.

Gottfried. Wenn ich nur funfzig Mann hätte, sie sollten mir nicht herüber. Hast du Franzen nicht gesehen?

Knecht. Nein, Herr.

Gottfried. Biet allen sie sollen bereit seyn.

Gottfried. Es muß geschieden seyn, meine Lieben. Weine, meine gute Marie; es werden Augenblicke kommen, wo du dich freuen wirst. Es ist besser, du weinst deinen Hochzeittag, als daß übergroße Freude der Vorbote eines künftigen Elends wäre. Lebe wohl, Marie. Lebt wohl, Brüder.

Maria. Ich kann nicht von euch, Schwester! Lieber Bruder, laß uns! Achtest du meinen Mann so wenig, daß du in dieser Extremität seine Hülfe verschmähst?

Gottfried. Ja, es ist weit mit mir gekommen. Vielleicht bin ich meinem Sturze nah. Ihr beginnt heute zu leben, und ihr sollt euch von meinem Schicksal trennen. Ich hab eure Pferde zu satteln befohlen. Ihr müßt gleich fort.

Maria. Bruder, Bruder!

Elisabeth (zu Sickingen). Geht ihm nach! Geht!

Sickingen. Liebe Marie, laß uns gehn.

Maria. Du auch? mein Herz wird brechen.

Gottfried. So bleib denn. In wenigen Stunden wird meine Burg umringt seyn.

Maria. Wehe! Wehe!

Gottfried. Wir werden uns vertheidigen, so gut wir können.

Maria. Mutter Gottes, hab Erbarmen mit uns!

Gottfried. Und am Ende werden wir sterben oder uns ergeben. — Du wirst deinen edlen Mann mit mir in Ein Schicksal gemeint haben.

Maria. Du marterst mich.

Gottfried. Bleib! bleib! Wir werden zusammen gefangen werden. Sickingen, du wirst mit mir in die Grube fallen! Ich hoffte, du solltest mir heraushelfen.

Maria. Wir wollen fort. Schwester, Schwester!

Gottfried. Bringt sie in Sicherheit, und dann erinnert euch meiner.

Sickingen. Ich will ihr Bett nicht besteigen bis ich euch außer Gefahr weiß.

Gottfried. Schwester, liebe Schwester!

(Er küßt sie.)

Sickingen. Fort, fort!

Gottfried. Noch einen Augenblick. Ich seh euch wieder. Tröstet euch. Wir sehen uns wieder.

(Sickingen, Maria ab.)

Ich trieb sie und da sie geht möcht ich sie halten. — Elisabeth, du bleibst bei mir.

Elisabeth. Bis in den Tod! wie ich will, daß du bei mir bleiben sollst. Wo bin ich sicherer als bei dir?

Gottfried. Wen Gott lieb hat, dem geb er so eine Frau. Und denn laßt den Teufel in einer Heere Unglück daher fahren, ihm alles nehmen, er bleibt mit dem Trotz vermählt. (ab.)

Elisabeth. Welche Gott lieb hat, der geb er so einen Mann. Und wenn er und seine Kinder nicht ihr einziges Glück machen, so mag sie sterben. Sie kann unter die Heiligen des Himmels passen, aber sie ist ihn nicht werth. (ab.)

Gottfried. Georg.

Georg. Sie sind in der Nähe, ich hab sie vom Thurn gesehen. Der erste Strahl der Sonne spiegelte sich in ihren Piken. Wie ich sie sah, wollte mir's nicht länger werden als einer Katze vor einer Armee Mäuse. Zwar wir spielen die Ratten.

Gottfried. Geht nach den Thorriegeln; verrammelt's inwendig mit Balken und Steinen.

(Georg ab.)

Wir wollen ihre Geduld für'n Narren halten, und ihre Tapferkeit sollen sie mir an ihren eignen Nägeln verkauen.

(Trompeter von außen.)

Aha! ein rothröckiger Schurke, der uns die Frage vorlegen wird, ob wir Hundsfötter seyn wollen?

(Er geht ans Fenster.)

Was soll's?

(Man hört in der Ferne reden.)

Gottfried (in seinen Bart). Einen Strick um deinen Hals!

(Trompeter redt fort.)

Gottfried. Beleidiger der Majestät? Die Anforderung hat ein Pfaff gemacht. Es liegt ihnen nichts so sehr am Herzen als Majestät, weil niemand diesen Wall so nöthig hat als sie.

(Trompeter redet.)

Gottfried (antwortet). Mich ergeben? auf Gnad und Ungnad? Mit wem redt ihr! Bin ich ein Räuber? Sag deinem Hauptmann: vor Ihro Kaiserliche Majestät hab ich, wie immer, schuldigen Respect. Er aber, sag's ihm, er kann mich — — —

(schmeißt das Fenster zu).

Belagerung.

Küche.

Elisabeth. Gottfried zu ihr.

Gottfried. Du hast viel Arbeit, arme Frau!

Elisabeth. Ich wollt ich hätte sie lang. Wir werden schwerlich lang halten können.

Gottfried. Den Keller haben die Schurken frei. Sie werden sich meinen Wein schmecken lassen.

Elisabeth. Die übrigen Victualien thun mir noch leider. Zwar ließ ich die ganze Nacht heraufschleppen, es ist mir aber doch noch zu viel drunten geblieben.

Gottfried. Wenn wir nur auf einen gewissen Punkt halten, daß sie Capitulation vorschlagen. Wir thun ihnen brav Abbruch. Sie schießen den ganzen Tag und verwunden unsre Mauern und knicken unsre Scheiben. Lerse ist ein braver Kerl; er schleicht mit seiner Büchse herum; wo sich einer zu nah wagt, blaff! liegt er.

Knecht. Kohlen, gnädige Frau.

Gottfried. Was giebt's?

Knecht. Die Kugeln sind alle, wir wollen neue gießen.

Gottfried. Wie steht's Pulver?

Knecht. So ziemlich. Wir sparen unsre Schüsse wohl aus.

Saal.

Lerse mit einer Augelform. **Knecht** mit Kohlen.

Franz. Stellt sie daher und seht wo ihr im Hause Blei kriegt. (Knecht ab.)

Inzwischen will ich hier zugreifen.

(Hebt ein Fenster aus und schlägt die Scheiben ein.)

Alle Vortheile gelten! — So geht's in der Welt; weiß kein Mensch was aus den Dingen werden kann. Der Glaser, der die Scheiben faßte, dachte gewiß nicht, daß das Blei einem seiner Urenkel garstiges Kopfweh machen könnte; und da mich mein Vater zeugte, dacht er nicht, welcher Vogel unterm Himmel, welcher Wurm auf der Erde mich fressen möchte. Danken wir Gott dafür, daß er uns bei dem Anfang gegen das Ende gleichgültig gemacht hat. Wer möchte sonst den Weg von einem Punkt zum andern gehen. Wir können nicht und sollen nicht. Ueberlegung ist eine Krankheit der Seele und hat nur kranke Thaten gethan. Wer sich als ein halbfaules Gerippe denken konnte, wie ekel müßt ihm das Leben seyn! —

Georg (mit einer Rinne). Da hab ich Viel! Wenn du nur mit der Hälfte trifft, so entgeht keiner, der Ihro Majestät anfangen kann: Herr, wir haben uns prostituirt.

Franz (geht davon). Ein brav Stück!

Georg. Der Regen mag sich einen andern Weg suchen; ich bin nicht bang davor. Ein braver Reiter und ein rechter Regen mangeln niemals eines Pfads.

Franz (sieht). Halt den Löffel! (Er geht ans Fenster.) Da zieht so ein Reichsmutze mit der Büchsen herum; sie denken wir haben uns verschossen. Und dieszmal haben sie's getroffen. Sie dachten nur nicht, daß wir wieder beschossen seyn könnten. Er soll die Kugel versuchen wie sie aus der Pfanne kommt. (Er lauf.)

Georg (lehnt den Löffel an). Laß mich sehn.

Franz (schießt). Da liegt der Spatz.

Georg. Der schoß vorhin noch mit (sie ziehen) wie ich zum Dachfenster hinausstieg und die Rinne holen wollte. Er traf eine Taube, die nicht weit von mir saß; sie stürzt in die Rinne; ich dankt ihm für den Braten und stieg mit der doppelten Beute wieder herein.

Franz. Nun wollen wir wohl laden, und im ganzen Schloß herumgehen, unser Mittagessen verdienen.

Gottfried (kommt). Bleib, Franz! Ich hab mit dir zu reden. Dich Georg will ich nicht von der Jagd abhalten. (Georg ab.)

Gottfried. Sie entbieten mir wieder einen Vertrag.

Franz. Ich will zu ihnen hinaus und hören was es soll.

Gottfried. Es wird seyn: ich soll mich auf Verdingungen in ritterlich Gefängniß stellen.

Franz. Das ist nichts! Wie wär's, wenn sie uns freien Abzug eingeständen, da ihr doch von Sickingen keinen Ersatz erwartet? Wir verzrauben Geld und Eisen, wo sie's nicht mit einem Wald von Mänichreuthen finden sollten; überließen ihnen das Schloß und kämen mit Manier davon.

Gottfried. Sie lassen uns nicht.

Franz. Es kommt auf eine Prob an. Wir wollen um sicher Geleit rufen, und ich will hinaus.

Saal.

Gottfried. Elisabeth. Georg. Knecht.

Bei Tisch.

Gottfried. So bringt und die Gefahr zusammen. Laßt's euch schmecken, meine Freunde! Vergeßt das Trinken nicht. Die Flasche ist leer. Noch eine, liebe Frau.

(Elisabeth zuckt die Achseln.)

Gottfried. Ist keine mehr da?

Elisabeth (leise.) Noch eine, ich hab sie für dich bei Seite gesetzt.

Gottfried. Nicht doch, Liebe! Gieb sie herauf. Sie brauchen Stärkung, nicht ich; es ist ja meine Sache.

Elisabeth. Holt sie draußen im Schrank.

Gottfried. Es ist die letzte. Und wir ist als ob wir nicht zu sparen Ursache hätten. Ich bin lang nicht so vergnügt gewesen.

(Er schenkt ein.)

Es lebe der Kaiser!

Alle. Er lebe!

Gottfried. Das soll unser verletzte Wort seyn, wenn wir sterben. Ich lieb ihn, denn wir haben einerlei Schicksal. Und ich bin noch glücklicher als er. Er muß den Reichsthalern die Mäuse fangen, inzwischen

die Ratten seine Besitzthümer annagen. Ich weiß, er wünscht sich manchmal lieber todt, als länger die Scele eines so krüppelichen Körpers zu seyn. Knabe! er zum Knabe: marsch! der ist eingeschlafen; zum Arm: heb dich! der ist verrenkt. Und wenn ein Gott im Gehirn säß, er könnt nicht mehr thun als ein unmündig Kind; die Speculationen und Wünsche aufgenommen, um die er nur noch schlimmer dran ist.

(Schenkt ein.)

Es geht just noch einmal herum. Und wenn unser Blut anfängt auf die Neige zu gehn, wie der Wein in dieser Flasche erst schwach, dann tropfenweise rinnt (er trinkt) so heb' auch das letzte in sein Glas) was soll unser letztes Wort seyn?

Georg. Es lebe die Freiheit!

Gottfried. Es lebe die Freiheit!

Alle. Es lebe die Freiheit!

Gottfried. Und wann die uns überlebt, können wir ruhig sterben. Denn wir sehen im Geiste unsre Enkel glücklich, und die Kaiser unsrer Enkel glücklich.

Wenn die Diener der Fürsten so edel und frei dienen wie ihr mir, wenn die Fürsten dem Kaiser dienen wie ich ihm dienen möchte —

Georg. Da muß viel anders werden.

Gottfried. Es wird! Es wird! Vielleicht daß Gott denen Großen die Augen über ihre Glückseligkeit aufthut. Ich hoffe; denn ihre Verblendung ist so unnatürlich, daß zu ihrer Heilung kein Wunder nöthig scheint. Wenn sie das Uebermaaß von Wonne fühlen werden, in ihren Unterthanen glücklich zu seyn; wenn sie menschliche Herzen genug haben werden um zu schmecken, welche Seligkeit es ist ein großer Mensch zu seyn; wenn ihr wohlgebautes gesegnetes Land ihnen ein Paradies gegen ihre steife gezwungene einsiedlerische Gärten scheint; wenn die volle Wange, der fröhliche Blick jeder Bauern, seine zahlreiche Familie, die Heiterkeit ihres ruhenden Landes befriedigt, und gegen diesen Anblick alle Schauspiele, alle Bilderfäle ihnen kalt werden; dann wird der Nachbar dem Nachbar Ruhe gönnen, weil er selbst glücklich ist. Dann wird keiner seine Gränzen zu erweitern suchen. Er wird lieber die Sonne in seinem Kreise bleiben, als ein Komet, durch viele andre seinen schrecklichen unsteten Lauf führen.

Georg. Würden wir denn auch reiten?

Gottfried. Der unruhigste Kreis wird zu thun genug finden. Auf die Gefahr wollte Gott Deutschland wäre dieses Augenblick so! Wir müßten die Gebirge von Wölfen säubern, wollten unserm ruhig ackernden Nachbar einen Braten aus dem Wald holen und dafür die Suppe mit ihm essen. Wir uns das nicht genug, wir wollten uns mit unsern Brüdern, gleich Cherube mit flammenden Schwertern, vor die Gränzen des Reichs gegen die Wölfe, die Türken, gegen die Rächte, die Franzosen, lagern, und zugleich unsere theuren Kaisers sehr angesetzte Länder und die Ruhe des Ganzen beschützen. Das wär ein Leben, Georg, wenn man seine Haut vor die allgemeine Glückseligkeit setzte!

(Georg springt auf.)

Gottfried. Wo will du hin?

Georg. Ach! ich vergaß daß wir eingesperrt sind. Der Kaiser sperrt uns ein! — Und unsre Haut davon zu bringen, setzen wir unser Haut dran.

Gottfried. Ey gutes Muths.

Franz (kommt). Freiheit! Freiheit! Das kurschichte Menschen. — Unschlüssige, bedächtige Esel, — Ihr sollt abziehen, mit Gewehr, Pferden und Rüstung. Proviant sollt ihr dahinten lassen.

Gottfried. Sie werden kein Zahnweh vom Kanonkriegen.

Franz (heimlich). Habt ihr das Silber versteckt?

Gottfried. Nein. Frau, geh mit Franzen, er hat dir was zu sagen.

Georg (singt)

Es fing ein Knab' ein Meiselein;
Hm! Hm!
Da lacht' er in den Käfig nein.
Hm! Hm!
So! So!
Hm! Hm!
Der freut sich traun so läppisch,
Hm! Hm!
Und griff hinein so läppisch;
Hm! Hm! ꝛc.
Da flog das Meiselein auf ein Haus,
Hm! Hm!
Und lacht den dummen Buben aus.
Hm! Hm! ꝛc.

Gottfried. Wie steht's?

Georg (führt sein Pferd heraus). Sie sind gesattelt.

Gottfried. Du bist fix.

Georg. Wie der Vogel aus dem Käfig.

Alle die Belagerten.

Gottfried. Ihr habt eure Büchsen? Nicht doch! Geht hinauf und nehmt die besten aus dem Rüstschrank, es geht in Eisern hin. Wir wollen voraus reiten.

Georg.

Hm! Hm!
So! So!
Hm! Hm!

(ab.)

Saal.

Zwei Knechte am Rüstschrank.

Erster Knecht. Ich nehm die.

Zweiter Knecht. Ich die. Da ist noch eine Hellebarte.

Erster Knecht. Nein doch! Mach daß du fort kommst!

Zweiter Knecht. Horch!

Erster Knecht (springt ans Fenster). Hilf, heiliger Gott! Sie erwerfen unsern Herrn. Er liegt vom Pferde. Georg stürzt.

Zweiter Knecht. Wo retten wir uns! An der Mauer den Nußbaum hinunter ins Feld. (ab.)

Erster Knecht. Franz hilft sich noch; ich will zu ihm. Wenn sie sterben, wer mag leben! — (ab.)

Vierter Aufzug.

Wirthshaus zu Heilbronn.

Gottfried. Ich komme mit vor wie der böse Geist, den der Kapuziner in einen Sack beschwur und nun in wilden Wald trägt, ihn an der dicken Gegend zwischen die Dornsträuche zu bannen. Schlepp, Vater, schlepp! Sind deine Zauberformeln stärker als meine Zähne, so will ich mich schwer machen, will deine Schultern ärger nieder drücken als die Untreue einer Frau das Herz eines braven Mannes. Ich habe euch schon genug schwitzen und keichen gemacht eh ihr mich erwischtet, und höllische Verräthereri borgte euch ihr unsichtbares Netz.

(Elisabeth kommt.)

Was für Nachricht, Elisabeth, von meinen lieben Getreuen?

Elisabeth. Nichts gewisses. Einige sind erstochen, einige liegen im Thurm; es konnte oder wollte niemand mir sie näher bezeichnen.

Gottfried. Ja das die Belohnung der Treue? der kindlichsten Ergebenheit — ? Auf daß dir's wohl gehe und du lang lebest auf Erden. —

Elisabeth. Lieber Mann, schilt unsern himmlischen Vater nicht. Sie haben ihren Lohn, er ward mit ihnen geboren: ein großes edles Herz. Laß sie gefangen seyn! Sie sind frei. Sieh auf die Kaiserlichen Räthe acht! die großen goldnen Ketten stehen ihnen zu Gesicht —

Gottfried. Wie dem Schwein das Halsband. Ich möchte Georgen und Franzen geschlossen sehen. —

Elisabeth. Es wäre ein Anblick um Engel weinen zu machen.

Gottfried. Ich wollt nicht weinen. Ich wollt die Zähne zusammen beißen und an meinem Grimm kauen.

Elisabeth. Du würdest dein Herz fressen. -

Gottfried. Desto besser! so würd ich meinen Muth nicht überleben. In Ketten meine Angäpfel! Ihr lieben Jungen! Hättet ihr mich nicht geliebt! — Ich würde mich nicht satt an ihnen sehen können. — Im Namen des Kaisers ihr Wort nicht zu halten —! Welcher Unterthan würde nicht hundertfach straffällig seyn, der ein Bildniß seines erhabenen Monarchen an einen ekeln verächtlichen Ort aufhängen wollte! — Und er selbst übertüncht alle Tage mit dem Abglanz der Majestät angefaulte Hundsötter, hängt sein geheiligtes Ebenbild an Schandpfähle und giebt es der öffentlichen Verachtung preis.

Elisabeth. Entschlagt euch dieser Gedanken. Bedenkt, daß ihr vor ihnen erscheinen sollt. Die Weise die euch im Kopf summt, könnt Empfindungen in ihrer Seele wecken. —

Gottfried. Laß es seyn, sie haben keine. Nur brave Hunde ists gefährlich im Schlaf zu stören. Sie bellen nur meistentheils; und wollen sie beißen, ists es in einem Anfall von dummer Wuth, den Kopf gesenkt, den Schwanz zwischen den Beinen. Dumi; ihre Raserei selbst noch Furcht ausdrücke, trappeln sie stillschweigend herbei und knappen von hinten nach Knaben und sorglosen Wanderern.

Elisabeth. Der Gerichtsbote!

Gottfried. Esel der Gerechtigkeit! — Schleppt ihre Säcke zur Mühle und ihren Kehricht ins Feld. Was giebts?

Gerichtsdiener. Die Herren Commissarii sind auf dem Rathhaus versammelt und schicken nach euch.

Gottfried. Ich komme.

Gerichtsdiener. Ich werd euch begleiten.

Gottfried. Wozu! Ists so unsicher in Heilbronn? Ah! Sie denken ich brech meinen Eid. Sie thun mir die Ehre an mich vor ihres Gleichen zu halten.

Elisabeth. Lieber Mann! —

Gottfried. Komm mit aufs Rathhaus, Elisabeth.

Elisabeth. Das versteht sich. (ab)

Rathhaus

Kaiserliche Räthe. Hauptmann. Rathsherren von Heilbronn.

Rathsherr. Wir haben auf euern Befehl die fürsten und tapfersten Bürger versammelt; sie warten hier in der Nähe auf euern Wink um sich Berlichingens zu bemeistern.

Kaiserlicher Rath. Wir werden Ihre Kaiserlichen Majestät eure Bereitwilligkeit, Ihrem Befehl zu gehorchen, nach unsrer Pflicht anzurühmen wissen. — Es sind Handwerker?

Rathsherr. Schmiede, Weinschröter, Zimmerleute, Männer mit geübten Fäusten und hier wohl beschlagen. (Er deutet auf die Brust.)

Kaiserlicher Rath. Wohl! —

Gerichtsdiener (kommt) Er wartet vor der Thür.

Kaiserlicher Rath. Laß ihn herein.

Gottfried. Gott grüß euch, ihr Herren! Was wollt ihr mit mir?

Kaiserlicher Rath. Zuerst, daß ihr bedenkt: wo ihr seyd und vor wem.

Gottfried. Bei meinem Eid! ich verkenne euch nicht, meine Herren.

Kaiserlicher Rath. Ihr thut eure Schuldigkeit.

Gottfried. Von ganzem Herzen.

Kaiserlicher Rath. Setzt euch.

Gottfried. Da unten hin? Ich kann stehn, meine Herren; das Stühlchen riecht nach armen Sündern, wie überhaupt die ganze Stube.

Kaiserlicher Rath. So steht.

Gottfried. Zur Sache, wenn's euch gefällig ist.

Kaiserlicher Rath. Wir werden in der Ordnung verfahren.

Gottfried. Bin's wohl zufrieden; wollt es wär von jeher geschehn.

Kaiserlicher Rath. Ihr wißt, wie ihr auf Gnad und Ungnad in unsre Hände kamt.

Gottfried. Was geht ihr mir, wenn ichs vergesse?

Kaiserlicher Rath. Wenn ich euch Bescheidenheit geben könnte, würd ich eure Sache gut machen.

Gottfried. Freilich gehört zum Gutmachen mehr als zum Verderben.

Schreiber. Soll ich das all protokolliren?

Kaiserlicher Rath. Nichts, als was zur Handlung gehört.

Gottfried. Meinetwegen dürft ihr's drucken lassen.

Kaiserlicher Rath. Ihr wart in der Gewalt des Kaisers, dessen väterlicher Gnade an den Platz der Majestätischen Gerechtigkeit trat, euch anstatt eines Kerkers, Heilbronn, eine seiner geliebten Städte, zum Aufenthalt anwies. Ihr versprachet mit einem Eid euch, wie es einem Ritter geziemt, zu stellen und das Weitere demüthig zu erwarten.

Gottfried. Wohl! und ich bin hier und warte.

Kaiserlicher Rath. Und wir sind hier Ihro Kaiserlichen Majestät Gnade und Huld zu verkündigen. Sie verzeiht euch eure Uebertretungen, spricht euch von der Acht und aller wohlverdienter Strafe los, welches ihr mit unterthänigem Dank erkennen, und dagegen die Urfehde abschwören werdet, welche euch hiemit vorgelesen werden soll.

Gottfried. Ich bin Ihro Majestät treuer Knecht wie immer. Noch ein Wort, eh ihr weiter geht. Meine Leute, wo sind die? Was soll mit ihnen werden?

Kaiserlicher Rath. Das geht euch nichts an.

Gottfried. So wende der Kaiser sein Antlitz von euch, wenn ihr in Noth steckt! Sie waren meine Gesellen und sind's. Wo habt ihr sie hingebracht?

Kaiserlicher Rath. Wir sind euch davon keine Rechnung schuldig.

Gottfried. Ah! Ich dachte nicht, daß ihr zu nichts verbunden seyd, nicht einmal zu dem was ihr verspricht.

Kaiserlicher Rath. Unsre Commission ist, euch die Urfehde vorzulegen. Unterwerft euch dem Kaiser und ihr werdet einen Weg finden um eurer Knechte Leben und Freiheit zu flehen.

Gottfried. Euren Zettel!

Kaiserlicher Rath. Schreiber, lest.

Schreiber. Ich, Gottfried von Berlichingen, bekenne öffentlich durch diesen Brief: daß, da ich mich neulich gegen Kaiser und Reich rebellischer Weise aufgelehnt —

Gottfried. Das ist nicht wahr! Ich bin kein Rebell, habe gegen Ihre Kaiserliche Majestät nichts verbrochen und das Reich geht mich nichts an. Kaiser und Reich! — Ich wollt, Ihre Majestät ließen Ihren Namen aus so einer schlechten Gesellschaft. Was sind die Stände, daß sie mich Aufruhrs zeihen wollen! Sie sind die Rebellen, die mit unerhörtem geistigem Stolz mit unbewehrten Kleinen sich füttern und täglich Ihre Majestät nach dem Kopf wachsen. Die sind's die alle schuldige Ehrfurcht außer Augen setzen, und die man laufen lassen muß, weil der Galgen zu theuer werden würde, woran sie gehenkt werden sollten.

Kaiserlicher Rath. Mäßigt euch und hört weiter.

Gottfried. Ich will nichts weiter hören. — Tret einer auf und zeug! Hab ich wider den Kaiser, wider das Haus Oesterreich, nur einen Schritt gethan? Hab ich nicht von jeher durch alle Handlungen bewiesen, daß ich besser als einer fühle, was Deutschland seinem Regenten schuldig ist, und besonders was die Kleinen, die Ritter und Freien, ihrem Kaiser schuldig sind? Ich müßte ein Schurke seyn, wenn ich mich könnte bereden lassen das zu unterschreiben.

Kaiserlicher Rath. Und doch haben wir gemessene Ordre euch in der Güte zu bereden, oder im Entstehungsfall in Thurn zu werfen.

Gottfried. In Thurn? mich?

Kaiserlicher Rath. Und daselbst könnt ihr euer Schicksal von der Gerechtigkeit erwarten, wenn ihr es nicht aus den Händen der Gnade empfangen wollt.

Gottfried. In Thurn? Ihr mißbraucht die Kaiserliche Gewalt. In Thurn? das ist sein Befehl nicht. Was! wir erst, die Verräther! eine Falle stellen, uns ihren Eid, ihr ritterlich Wort zum Speck drinn aufzuhängen! Mir dann ritterlich Gefängniß zusagen, und die Zusagen wieder brechen!

Kaiserlicher Rath. Einem Räuber sind wir keine Treu schuldig.

Gottfried. Trägst du nicht das Ebenbild des Kaisers, das ich auch in der gesudeltsten Malerei verehre, ich wollte dir zeigen, wer der seyn müsse der mich einen Räuber heißen wolle. Ich bin in einer ehrlichen Fehd begriffen. Du könntest Gott danken, und dich für der Welt groß machen, wenn du eine so ehrliche, so edle That gethan hättest, wie die ist, um welcher willen ich gefangen sitze. Denen Spitzbuben von Nürnberg einen Menschen abzujagen, dessen beste Jahre sie in ein elend Loch begruben, meinen Hausen von Littwach zu befreien, hab ich die Kujone kujonirt. Er ist so gut ein Stand des Reichs als eure Churfürsten; und Kaiser und Reich hätten seine Noth nicht in ihrem Kopfkissen gefühlt. Ich habe meinen Arm gestreckt und habe wohlgethan.

(Kaiserlicher Rath winkt dem Rathsherrn, der zieht die Schelle.)

Ihr nennt mich einen Räuber! Müßte eure Nachkommenschaft von bürgerlich ehrlichen Spitzbuben, von freundlichen Dieben und privilegirten Beutelschneidern bis auf das letzte Haarsterbchen herrupft werden! —

(Bürger treten herein, Stangen in der Hand, Wehren an der Seite.)

Was soll das?

Kaiserlicher Rath. Ihr wollt nicht hören. Fangt ihn!

Gottfried. Ist das die Meinung? Wer kein Ungrischer Ochs ist, komme mir nicht zu nah! Er soll von dieser meiner rechten eisernen Hand eine solche Ohrfeige kriegen, die ihm Kopfweh, Zahnweh und alles Weh der Erde aus dem Grund curiren soll.

(Sie machen sich an ihn, er schlägt den einen zu Boden und reißt einem andern die Wehr von der Seite. Sie weichen.)

Kommt! Kommt! Es wäre mir angenehm den Tapfersten unter euch kennen zu lernen.

Kaiserlicher Rath. Gebt euch!

Gottfried. Mit dem Schwert in der Hand? Wißt ihr, daß es jetzt nur an mir läge mich durch alle diese Hasenjäger durchzuschlagen und das weite Feld zu gewinnen? Aber ich will euch lehren wie man sein Wort hält. Versprecht mir ritterlich Gefängniß zu halten und ich gebe mein Schwert weg und bin wie vorher euer Gefangener.

Kaiserlicher Rath. Mit dem Schwert in der Hand wollt ihr mit dem Kaiser rechten?

Gottfried. Behüte Gott! nur mit euch und eurer edlen Compagnie. Seht wie sie sich die Gesichter gewaschen haben! Was geht ihr ihnen für die vergebliche Müh? Geht, Freunde! es ist Werkeltag, und hier ist nichts zu gewinnen als Verlust.

Kaiserlicher Rath. Greift ihn! Giebt euch eure Liebe zu eurem Kaiser nicht mehr Muth?

Gottfried. Nicht mehr, als Pflaster die Wunden zu heilen, die sich ihr Muth holen könnte.

Gerichtsdiener. Eben ruft der Thürmer: es zieht ein Trupp von mehr als zweihundertten nach der Stadt zu. Unversehens sind sie hinter der Weinhöhe hervorgequollen, und drohen unsern Mauern.

Rathsherren. Weh uns! Was ist das?

Wache (kommt). Franz von Sickingen hält vor dem Schlag und läßt euch sagen: er habe gehört wie unwürdig man an seinem Schwager handelnd worden wäre; wie die Herren von Heilbronn allen Vorschub thäten. Er verlange Rechenschaft, sonst wolle er binnen einer Stunde die Stadt an vier Ecken anzünden und sie der Plünderung preis geben.

Gottfried. Braver Schwager!

Kaiserlicher Rath. Tretet ab, Gottfried. —

(Gottfried ab.)

Was ist zu thun?

Rathsherren. Habt Mitleiden mit uns und unsrer Bürgerschaft! Sickingen ist unbändig in seinem Zorn, er ist ein Mann es zu halten.

Kaiserlicher Rath. Sollen wir uns und dem Kaiser die Gerechtsame vergeben?

Zweiter Rath. Was hilfts umzukommen! halten können wir sie nicht. Wir gewinnen im Nachgeben.

Rathsherren. Wir wollen Gottfrieden ansprechen für uns ein Wort einzulegen. Wir ist als wenn ich die Stadt schon in Flammen sähe.

Kaiserlicher Rath. Laßt Gottfried herein.

Gottfried. Was soll's?

Kaiserlicher Rath. Du würdest wohl thun, deinen Schwager von seinem rebellischen Vorhaben abzumahnen. Anstatt dich vom Verderben zu retten, stürzt er dich nur tiefer hinein, indem er sich zu seinem Falle gesellt.

Gottfried (sieht Elisabeth an der Thür. Heimlich zu ihr). Geh hin! Sag ihm: er soll unverzüglich herein brechen, soll hierher kommen, nur der Stadt kein Leids thun. Wenn sich die Schurken hier widersetzen, soll er Gewalt brauchen. Es liegt mir nichts dran umzukommen, wenn sie nur alle mit erstechen werden.

Ein großer Saal auf dem Rathhause.

Sickingen. Gottfried.

(Das ganze Rathhaus ist von Sickingens Reitern besetzt.)

Sickingen. Du bist zu ehrlich. Dich nicht einmal des Vortheils zu bedienen, den der Rechtschaffene über den Meineidigen hat! Sie sitzen im Gericht und wir wollen ihnen keine Kissen unterlegen. Sie haben die Befehle des Kaisers zu Knechten ihrer Leidenschaften gemacht. Und wie ich Ihre Majestät kenne darf du

sicher auf mehr als Fortsetzung der ritterlichen Haft dringen. Es ist zu wenig.

Gottfried. Ich bin von jeher mit Wenigem zufrieden gewesen.

Sickingen. Und bist von jeher zu kurz kommen. Der Großmüthige gleicht einem Mann, der mit seinem Abendbrod Fische fütterte, aus Unachtsamkeit in den Teich fiel und ersoff. Da fraßen sie den Wohlthäter mit eben dem Appetit wie die Wohlthaten, und wurden fett und stark davon. Meine Meinung ist: sie sollen deine Knechte aus dem Gefängniß und dich zusammt ihnen auf deinen Eid nach deiner Burg ziehen lassen. Du magst versprechen nicht aus deiner Terminey zu gehen, und wirst immer besser seyn als hier.

Gottfried. Sie werden sagen: meine Güter seyen dem Kaiser heimgefallen.

Sickingen. So sagen wir: du wolltest zur Miethe drinnen wohnen, bis sie dir der Kaiser zu Lehn gäb. Laß sie sich wenden wie Aale in einer Reuße, sie sollen uns nicht entschlüpfen. Sie werden von Kaiserlicher Majestät reden, von ihrem Auftrag. Das kann uns einerlei seyn. Ich kenn den Kaiser auch und geite was bei ihm. Er hat von jeher gewünscht dich unter seiner Armee zu haben. Du wirst nicht lang auf deinem Schloß sitzen, so wirst du aufgerufen werden.

Gottfried. Wollte Gott bald, eh ich's Rechten verlerne.

Sickingen. Der Muth verliert sich nicht, wie er sich nicht lernt. Sorge für nichts! Wenn deine Sachen in der Ordnung sind geh ich an Hof; denn mein Unternehmen fängt an reif zu werden. Günstige Aspecten deuten mir: brich auf! Es ist mir nichts übrig als die Gesinnungen des Kaisers zu sondiren. Trier und Pfalz vermuthen eher des Himmels Einfall, als daß ich ihnen übern Kopf kommen werde. Und ich will kommen wie ein Hagelwetter! Und wenn wir unser Schicksal machen können, so sollst du bald der Schwager eines Churfürsten seyn. Ich hoffe auf deine Faust bei dieser Unternehmung.

Gottfried (beleckt seine Hand). Oh! das deutete der Traum, den ich hatte, als ich Tags drauf Marien an Weislingen versprach. Er sagte mir Treu zu und hielt meine rechte Hand so fest, daß sie aus den Armschienen ging wie abgebrochen. Ach! Ich bin in diesem Augenblick wehrloser als ich war, da sie mir vor Nürnberg abgeschossen wurde. Weislingen! Weislingen!

Sickingen. Vergiß einen Verräther. Wir wollen seine Anschläge vernichten, sein Ansehen untergraben, und zu den geheimen Martern des Gewissens noch die Qual einer öffentlichen Schande hinzufügen. Ich seh, ich seh im Geiste meine Feinde, deine Feinde niedergeführt und uns über ihre Trümmer nach unsern Wünschen hinaustigen.

Gottfried. Deine Seele fliegt hoch. Ich weiß nicht, seit einiger Zeit wollen sich in der meinigen keine fröhlichen Aussichten eröffnen. Ich war schon mehr im Unglück, schon einmal gefangen, und so wie mir's jetzt ist war mir's niemals. Es ist mir so eng! So eng!

Sickingen. Das ist ein kleiner Unmuth; der Gefährte des Unglücks; sie trennen sich selten. Seyd gutes Muths, lieber Schwager! wir wollen sie balde zusammen verjagen. Komm zu deinen Verrückten! Sie haben lange genug den Vortrag gehabt, laß uns einmal die Müh übernehmen. (ab.)

Adelheidens Schloß.

Adelheid. Weislingen.

Adelheid. Das ist verhaßt!

Weislingen. Ich habe die Zähne zusammen gebissen und mit den Füßen gestampft. Ein so schöner Anschlag, so glücklich vollführt, und am Ende ihn auf sein Schloß zu lassen! Es war mir wie's dem seyn müßte, den der Schlag rührte im Augenblick da er mit dem einen Fuß das Brautbette schon bestiegen hat. Der verdammte Sickingen!

Adelheid. Sie hätten's nicht thun sollen.

Weislingen. Sie saßen fest. Was konnten sie machen! Sickingen drohte mit Feuer und Schwert, der hochmüthige, jähzornige Mann! Ich haß ihn! Sein Ansehn nimmt zu wie ein Strom, der nur einmal ein Paar Bäche gefressen hat, die übrigen geben sich von selbst.

Adelheid. Hatten sie keinen Kaiser!

Weislingen. Liebe Frau! er ist nur der Schatten davon, er wird alt und mißmuthig. Wie er hörte was geschehen war, und ich nebst denen übrigen Regimentsräthen eiferte, sagt er: laßt ihnen Ruh! Ich kann dem alten Gottfried wohl das Plätzchen gönnen, und wenn er da still ist, was habt ihr über ihn zu klagen? Wir redeten vom Wohl des Staates. Ach! sagt er, hätt ich von jeher Räthe gehabt, die meinen unruhigen Geist mehr auf das Glück einzelner Menschen gewiesen hätten! —

Adelheid. Er verliert den Geist eines Regenten.

Weislingen. Wir zogen auf Sickingen los. — Er ist mein treuer Diener, sagt er; hat er's nicht auf meinen Befehl gethan, so that er doch besser meinen Willen, als meine Bevollmächtigten — und ich kann's gut heißen vor oder nach.

Adelheid. Man möchte sich zerreißen!

Weislingen. Seine Schwachheiten lassen mich hoffen, er soll bald aus der Welt gehn. Da werden wir Platz finden uns zu regen.

Adelheid. Gehst du an Hof?

Weislingen. Ich muß.

Adelheid. Laß mich bald Nachricht von dir haben.

Jaxthausen.

Nacht.

Gottfried an einem Tisch. **Elisabeth** bei ihm mit der Arbeit; es steht ein Licht auf dem Tisch und Schreibzeug.

Gottfried. Der Müßiggang will mir gar nicht schmecken und meine Beschränkung wird mir von Tag zu Tag enger. Ich wollt ich könnt schlafen oder mir nur einbilden die Ruhe sey was Angenehmes.

Elisabeth. So schreib doch deine Geschichte aus, die du angefangen hast. Gieb deinen Freunden ein Zeugniß in die Hand deine Feinde zu beschämen; verschaff einer edeln Nachkommenschaft das Vergnügen dich nicht zu verkennen.

Gottfried. Ah! Schreiben ist geschäftiger Müßiggang. Es kommt mir sauer an. Indem ich schreibe was ich gethan habe, ärgre ich mich über den Verlust der Zeit, in der ich etwas thun könnte.

Elisabeth (nimmt die Schrift). Sey nicht wunderlich. Du bist eben an deiner ersten Gefangenschaft in Heilbronn.

Gottfried. Das war mir von jeher ein fataler Ort.

Elisabeth (liest). „Da waren selbst einige von den Bündischen, die zu mir sagten: ich habe thörig gethan, mich meinen ärgsten Feinden zu stellen, da ich doch vermuthen konnte sie würden nicht glimpflich mit mir umgehen. Da antwortete ich:“ Nun was antwortetest du? Schreibe weiter.

Gottfried. Ich sagte: setz ich so oft meine Haut an Andrer Gut und Geld, sollt ich sie nicht an mein Wort setzen?

Elisabeth. Diesen Ruf haß du.

Gottfried. Sie haben mir alles genommen: Gut, Freiheit. Das sollen sie mir nicht nehmen.

Elisabeth. Es fällt in die Zeiten, wie ich die von Miltenberg und Singlingen in der Wirthsstube fand, die mich nicht kannten. Da hatt ich eine Freude als wenn ich einen Sohn geboren hätte. Sie rühmten dich unter einander, und sagten: er ist das Muster eines Ritters, tapfer und edel in seiner Freiheit, und gelassen und treu im Unglück.

Gottfried. Sie sollen mir einen stellen, dem ich mein Wort brach! Und Gott weiß, daß ich mehr geschwigt habe meinem Nächsten zu dienen als mir; daß ich um den Namen eines tapfern und treuen Ritters gearbeitet habe, nicht um hohe Reichthümer und Rang zu gewinnen. Und Gott sey Dank! warum ich warb ist mir worden.

Georg. Franz kommen mit Wildpret.

Gottfried. Glück zu, brave Jäger!

Georg. Das sind wir aus braven Reitern geworden. Aus Stiefeln machen sich leicht Pantoffeln.

Franz. Die Jagd ist doch immer was, und eine Art von Krieg.

Georg. Ja! Heute hatten wir mit Reichstruppen zu thun. Wißt ihr, gnädiger Herr, wie ihr uns prophezeitet: wenn sich die Welt umkehrte, würden wir Jäger werden. Da sind wir's ohne das.

Gottfried. Es kömmt auf eins hinaus, wir sind aus unserm Kreise gerückt.

Georg. Es ist Schade, daß wir jetzo nicht ausreiten dürfen.

Gottfried. Wie so?

Georg. Die Bauern vieler Dörfer haben einen schrecklichen Aufstand erregt, sich an ihren tyrannischen Herren zu rächen. Ich weiß daß mancher von euren Freunden unschuldig ins Feuer kommt.

Gottfried. Wo?

Franz. Im Herzen von Schwaben, wie man uns sagte. Das Volk ist unbändig wie ein Wirbelwind, mordet, brennt. Der Mann, der's uns erzählte, konnte nicht von Jammer genug sagen.

Gottfried. Mich dauert der Herr und der Unterthan. Wehe, wehe denen Großen, die sich aufs Uebergewicht ihres Ansehens verlassen! Die menschliche Seele wird stärker durch den Druck. Aber sie hören nicht und fühlen nicht.

Georg. Wollte Gott, alle Fürsten würden von ihren Unterthanen gesegnet wie ihr.

Gottfried. Hätt' ich ihrer nur viel! Ich wollt nicht glücklicher seyn als einer, außer darin, daß ich ihr Glück machte. So sind unsre Herren ein verzehrendes Feuer, das sich mit Unterthanen Glück, Zahl, Blut und Schweiß nährt, ohne gesättiget zu werden.

Adelheidens Schloß.

Adelheid. Franz.

Franz. Der Kaiser ist gefährlich krank; euer Gemahl hat, wie ihr denken könnt, alle Hände voll zu thun, bedarf eures Raths und eures Beistandes, und bittet euch die rauhe Jahreszeit nicht zu achten. Er sendet mich und drei Reiter, die euch zu ihm bringen sollen.

Adelheid. Willkommen, Franz! Du und die Nachricht. Was macht dein Herr?

Franz. Er befahl mir eure Hand zu küssen.

Adelheid. Du.

(Franz behält sie etwas lang.)

Adelheid. Deine Lippen sind warm.

Franz (vor sich auf die Brust trommelt). Hier ist's noch wärmer. (Laut.) Eure Diener sind die glücklichsten Menschen unter der Sonne.

Adelheid. Wann gehen wir?

Franz. Wenn ihr wollt. Auf und zur Mitternacht, und wir werden lebendiger seyn als die Vögel beim Aufgang der Sonne. Sagt uns in's Feuer: auf euren Wink wollen wir brinnen leben wie Fische im Wasser.

Adelheid. Ich kenne deine Treue und werde sie unerkenntlich seyn. Wenn ihr gessen habt und die Pferde geruht haben, wollen wir fort. Es gilt! —

(ab.)

Fünfter Aufzug.

Nacht.

Wilder Wald.

Zigeunerinnen beim Feuer kochen.

Aelteste Zigeunerin.

Im Nebel-Geriesel, im tiefen Schnee,
Im wilden Wald, in der Winternacht,
Ich hör der Wölfe Hungergeheul,
Ich hör der Eule Schrein.

Alle.

Wille wan wan wau!
Wille wo wo wo!

Eine.

Withe hu!

Aelteste Zigeunerin.

Mein Mann der schoß ein' Katz' am Zaun,
War Anne, der Nachbarin, schwarze liebe Katz;
Da kamen des Nachts sieben Währwölf zu mir;
Warn sieben sieben Weiber vom Dorf.

Alle.

Wille wan ꝛc.

Aelteste Zigeunerin.

Ich kannt sie all, ich kannt sie wohl:
's war Anne mit Uriel und Käth,
Und Neupel und Bärbel und Lies und Greth,
Sie heulten im Kreise mich an.

Alle.

Wille wan ꝛc.

Aelteste Zigeunerin.

Da nannt ich sie all beim Namen laut:
Was willst du Anne? was willst du Käth?
Da rütteten sie sich, da schüttelten sie sich,
Und liefen und heulten davon.

Alle.

Wille wan ꝛc.

Mutter. Brauner Sohn, schwarzer Sohn, kommst du, was bringst du?

Sohn. Einen Hasen, Mutter. Da! — Einen Hamster. Ich bin naß durch und durch.

Mutter. Wärm dich am Feuer, trockne dich.

Sohn. 's ist Thauwetter. Zwischen die Felsen klettert ich, da kam der Strom; der Schneestrom schoß mir um die Bein; ich watet, und stieg und watet.

Mutter. Die Nacht ist finster.

Sohn. Ich kam herab ins tiefe Thal, sprang auf das Trockne; längs am Bach schlich ich her; das Irrlicht saß im Sumpfgebüsch; ich schwieg und schaudert nicht und ging vorbei.

Mutter. Du wirst dein Vater, Junge! Ich fand dich hinterm dürren Zaun, im tiefen November, im Herz.

Hauptmann. Vier Zigeuner.

Hauptmann. Hört ihr den wilden Jäger?

Erster Zigeuner. Er zieht grad über uns hin.

Hauptmann. Das Hundegebell, wau! wau!

Zweiter Zigeuner. Das Peitschengeknall!

Dritter Zigeuner. Das Jagdgehenl! Holla! Ho! Holla! Ho!

Zigeunerin. Wo habt ihr den kleinen Jungen, meinen Wolf?

Hauptmann. Der Jäger gestern lernt ihn ein fein Weidmannsstückchen, Reiter zu verführen, daß sie meinen sie wären beisammen, und sind weit auseinander. Er lag die halbe Nacht auf der Erd, bis er Pferde hörte; er ist auf die Straß hinaus. Gebt was zu essen. (Sie sitzen ums Feuer und essen.)

Zigeuner. Horch! ein Pferd.

Adelheid (allein zu Pferd). Hilf, heilige Mutter Gottes! wo bin ich? wo sind meine Reiter? Das geht nicht mit rechten Dingen zu. Ein Feuer! Heilige Mutter Gottes walte! walte! —

Ein Zigeuner und die Alte (gehn auf sie los). Sey gegrüßt, blanke Mueter! Wo kommst du her? Komm an unsern Herd, komm an unsern Tisch, nimm vorlieb wie du's findst.

Adelheid. Habt Barmherzigkeit! Ich bin verirrt, meine Reiter sind verschwunden.

Hauptmann (zum Andern). Wolf hat sein Probstück brav gemacht. (Laut.) Komm, komm und fürcht nichts. Ich bin der Hauptmann des armen Völkleins. Wir thun niemanden Leids, wir säuberns Land vom Ungeziefer, essen Hamster, Wieseln und Feldmäus. Wir wohnen an der Erd und schlafen auf der Erd, und verlangen nichts von euren Fürsten, als den dürren Boden auf eine Nacht, darauf wir geboren sind, nicht sie.

Zigeunerin. Setz dich, blanke Mueter, auf den dürren Stamm ans Feuer. Ein harter Sitz! Da hast du die Deck in die ich wickle, setz dich drauf.

Adelheid. Behaltet euer Kleid.

Hauptmann. Es friert uns nicht, gingen wir nackend und bloß. Es schauert uns nicht vorm Schneegestöber, wenn die Wölfe heulen, und Spenster krächzen, wenn's Irrlicht kommt und der feurige Mann. Blanke Mueter, schöne Mueter, sey ruhig! du bist in guter Hand.

Adelheid. Wolltet ihr nicht ein Paar ausschicken, meinen Knaben zu suchen und meine Knechte? Ich will euch reichlich belohnen.

Hauptmann. Gern! Gern! (Heimlich.) Geht hin und sucht Wolfen: ich bin ihm, er soll den Zauber aufthun.

Zigeunerin. Gieb mir deine Hand! seh mich an, blanke Mueter, schöne Mueter, daß ich dir sage die Wahrheit, die gute Wahrheit.

(Adelheid reicht ihr die Hand.)

Zigeunerin. Ihr seyd vom Hof — geht an Hof! Ihr ehren und lieben euch Fürsten und Herrn. Blanke Mueter, schöne Mueter, ich sag die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Adelheid. Ihr lügt nicht.

Zigeunerin. Drei Männer kriegt ihr. Den ersten habt ihr — Habt ihr den zweiten, so kriegt ihr den dritten auch. Blanke Mueter, schöne Mueter, ich sag die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Adelheid. Ich hoffe nicht.

Zigeunerin. Kinder! Kinder! schöne Kinder seh ich, wie die Mueter, wie der Vater. Edel, schön! — Blanke Mueter, schöne Mueter, ich sag die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Adelheid. Dießmal verfehlt ihr sie, ich hab keine Kinder.

Zigeunerin. Kinder seh ich, schöne Kinder, mit dem letzten Mann, dem schönsten Mann. Blanke Mueter, schöne Mueter, ich sag die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Viel Feind habt ihr, viel Feind kriegt ihr. Eins steht euch im Weg, jetzt liebt ihr's. Blanke Mueter, schöne Mueter, ich sag die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Adelheid. Schlimme Wahrheit!

(Sohn setzt sich nah zur Adelheid, sie rückt.)

Zigeunerin. Das ist mein Sohn! Seh ihn an! Haare wie ein Dornstrauch, Augen wie's Irrlicht auf der Haide. Meine Seel freut sich wenn ich ihn seh. Seine Zähn wie Heifenbein. Da ich ihn gebar, druckt ich ihm das Nasbein ein. Wie er stolz und wild sieht. Du gefällst mir, blanke Mueter.

Adelheid. Ihr macht mir bang.

Zigeunerin. Er thut dir nichts. Bei Weibern ist er mild wie ein Lamm, und reißend wie ein Wolf in der Gefahr. Künste kann er wie der Lüfte. Er macht daß dem Jäger die Büchs versagt, daß's Wasser nit löscht, daß's Feuer nit brennt. Sieh ihn an, blanke Mueter, du gefällst ihm. Laß ab, Sohn, du ängstest sie. — Schenk uns was, blanke Mueter, wir sind arm. Schenk uns was.

Adelheid. Da habt ihr meinen Beutel.

Hauptmann. Ich mag ihn nicht, wir sind keine Räuber. Gieb ihr was aus dem Beutel für die gute Wahrheit. Gieb mir was für die andern, die gegangen sind. Und behalt den Beutel.

(Adelheid giebt.)

Zigeunerin. Ich will dich was lernen. (Sie redet heimlich. Sohn nähert sich der Adelheid.) — Und wirf's in fließend Wasser. Wer dir im Weg steht, Mann oder Weib, er muß sich verzehren, und verzehren und sterben.

Adelheid. Mir graust.

(Sohn rückt näher. Adelheid will aufstehn, er hält sie.)

Adelheid. Um Gotteswillen! Laßt mich.

Sohn (beißt die Zähne zusammen und hält sie). Du bist schön.

Adelheid. Wehrt euerm Sohn, Mutter!

Zigeunerin. Er thut dir kein Leids.

(Adelheid will los; Zigeuner faßt sie mit beiden Armen und will sie küssen.)

Adelheid (schreit). Ai!

Franz. Sickingen. Reiter.

(Zigeuner läßt los.)

Franz (springt vom Pferd). Sie ist's! Sie ist's! (Er läuft zu ihr, fällt vor ihr nieder und küßt ihr die Hände.)

Adelheid. Willkommen, Franz.

(Franz fällt in Ohnmacht, ohne daß sie's merkt.)

Sickingen. Sehr edle Frau, ich fand euch in fürchterlicher Gesellschaft.

Adelheid. Sie ist menschenfreundlicher als sie aussieht. Und doch, edler Ritter, erscheint ihr mir wie ein Heiliger des Himmels, erwünscht wie unverhofft.

Sickingen. Und ich sind euch wie einen Engel, der sich in eine Gesellschaft verdammter Geister herabließ sie zu trösten.

Adelheid. Franz! Wehe! Helft ihm! Er stirbt.

(Zigeuner eilen hinzu.)

Alte Zigeunerin. Laßt mich.

Sickingen. Eine gleiche Angst hab ich nie gesehen, als der Knab um euch hatte; der Schmerz war mit seiner Seele so vereinigt, daß plötzliche Freude, die ihn vertreiben wollte, den Geist zugleich mit aufjagte.

Franz. Wo ist sie? Sie bringen sie um! Ihr gottigen Leute! Wo ist sie?

Adelheid. Sey ruhig, ich bin da.

Franz (nimmt ihre Hand). Seyd ihr's? Liebe gnädige Frau! ihr seht noch einmal so schön in der schrecklichen Nacht, bei dem ängstlichen Feuer. Ich wie lieb hab ich euch!

Sickingen (zum Hauptmann). Wer seyd ihr?

Hauptmann. Ich bin Johann von Löwenstein, aus klein Aegypten, Hauptmann des armen Volks der Zigeuner. Fragt die edle Frau, wie wir Verirrten begegnen. Wir selbst irren in der Welt herum, verlangen nichts von euch als wüste Haide, dürres Gesträuch zum Aufenthalt auf eine Nacht, und Luft und Wasser.

Sickingen. Das begehrt ihr, und das andre nehmt ihr.

Hauptmann. Wer uns was schenkt, dem nehmen wir nichts. Dem geizigen Bauern holen wir die Enten; er schickt uns fort, da wir um ein Stück Brod betteln. Wir säubern's Land vom Ungeziefer, und löschen den Brand im Dorf; wir geben der Kuh die Milch wieder, vertreiben Margen und Hühneraugen; unsre Weiber sagen die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Sickingen. Will einer um ein Trinkgeld den Weg nach dem nächsten Dorfe zeigen? Ihr werdet der Ruhe nöthig haben, gnädige Frau, und euer Knab einiger Verpflegung. Darf ich euch bis in die Herberge begleiten? —

Adelheid. Ihr kommt meiner Bitte zuvor. Darf ich fragen wohin euer Weg geht?

Sickingen. Nach Augsburg.

Adelheid. Das ist der meinige.

Sickingen. Ihr mögt also wollen oder nicht, so habt ihr einen Knecht mehr in eurem Gefolge.

Adelheid. Einen erwünschten Gesellschafter an meiner Seite.

Franz (vor sich). Was will nun der.

Adelheid. Wir wollen aufsitzen, Franz. Lebt wohl, ihr fürchterliche Wanderer, ich dank euch für freundliche Bewirthung.

Hauptmann. Wenn man uns Unrecht thut, führt unser Wort; ihr seyd groß bei Hofe.

Alte. Alle gute Geister geleiten dich, blanke Mutter, denk an mich wenn dir's geht wie ich gesprochen hab.

(Sickingen hält Adelheid den Steigbügel.)

Franz (drängt ihn weg). Das ist meine Sache, Herr Ritter!

Sickingen (lächelt). Du machst Prätensionen?

(Er hilft Adelheiden aufs Pferd.)

Franz (heimlich). Der ist unausstehlich!

Adelheid. Adieu.

Vice versa.

Lebt wohl! Gott geleit euch! Adieu! (ab.)

Nacht.

Eine halb verfallene Capelle auf einem Kirchhof. Anführer der Bauern-Rebellion.

Georg Metzler von Ballenberg (kommt). Wir haben sie! Ich hab sie!

Hans Link. Brav! brav! Wen alles?

Georg Metzler. Otten von Helfenstein, Nagel von Ehrenhofen — laßt mich die übrigen vergessen. Ich hab Otten von Helfenstein!

Jakob Kohl. Wo hast du sie?

Metzler. Ich spieß sie ins Beinhäusel nahe hierbei, und stellt meine Leute davor. Sie mögen sich mit den Schädeln besprechen. Es sind gewiß von denen Unglückseligen drunter, die ihre Tyrannei zu Tode gequält hat. Brüder! wie ich den Helfenstein in meinen Händen hatte, ich kann euch nicht sagen wie mir war! Als hätt ich die Sonn in meiner Hand und könnte Ball mit ihnen spielen.

Link. Bist du noch der Meinung, daß man sie morgen ermorden soll?

Metzler. Morgen? Heute noch! es ist schon über Mitternacht. Seht wie die Gebirge von der widerscheinenden Gluth ihrer Schlösser in glühendes Blut getaucht da herum liegen! Sonne komm, Sonne komm! Wenn dein erster gebrochener Strahl roth dämmert und sich mit dem fürchterlichen Schein der Flamme verringt, dann wollen wir sie hinausführen, mit blutrothen Gesichtern wollen wir dastehn; und unsre Spieße sollen aus hundert Wunden ihr Blut zapfen. Nicht ihr Blut! Unser Blut! Sie geben's nur wieder wie Blutigel. Ha! Keiner ziele nach dem Herzen. Sie sollen verbluten. Wenn ich sie ein Jahrhundert bluten sähe, meine Rache würde nicht gesättigt. O mein Bruder! mein Bruder! Er ließ dich in der Verzweiflung sterben! Armer Unglücklicher! die Flammen des Fegefeuers anälen dich rings um. Aber du sollst Tropfen der Linderung haben, alle seine Blutstropfen. Ich will meine Hände drein tauchen und wenn die Sonne heraufgeht, soll sie zugleich sehen mich mit seinem Blut und die Felsen durch die Flamme seiner Besitzthümer gefärbt.

Wache. Ein Weib ist draußen, mit einem Kind auf dem Arme. Sie jammert und will zu den Hauptleuten.

Link. Schickt sie fort.

Metzler. Nein, Brüder, laßt sie herein. Wer sie auch ist, ihr Jammern soll wie ein Käuzchen den schnellen Tod ihres Mannes verkünden.

Gemahlin. John. Gebt mir meinen Mann! Laßt mich ihn sehen!

(Der Knabe schreit.)

Sey ruhig, Junge! das was dir fürchterlich scheint, ist ein Himmel gegen meine Qual. Gebt mir meinen Mann, ihr Männer! Um Gottes Barmherzigkeit willen!

Metzler. Barmherzigkeit? Nenne das Wort nicht. Wer ist dein Mann?

Gemahlin. Otto —

Metzler. Nenn ihn nicht aus, den verruchten Namen! Ich möchte von Sinnen kommen, und deinen Knaben hier wider den geheiligten Altar schmettern.

Gemahlin (zu den Andern). Sind eure Eingeweide auch eisern wie eure Kleider? Rührt euch mein Jammer nicht?

Metzler. Barmherzigkeit? Das soll das Losungswort seyn wenn wir sie morden.

Gemahlin. Wehe! Wehe!

Metzler. Wie der giftige Drache, dein Mann, meinen armen Bruder und noch drei Unglückliche in den tiefsten Thurn warf, weil sie mit hungriger Seele seinen Wald eines Hirschen beraubt hatten, ihre arme Kinder und Weiber zu speisen! — Wir jammerten und baten. So kniete die arme Frau wie du kniest, und so stund der Wüthrich wie ich stehe. — Ich wollte diesen Platz nicht um einen Stuhl im Himmel tauschen. — Da flehten wir auch Barmherzigkeit und mehr als ein Knabe jammerte drein. — Damals lernt ich was ich übe. Er stund, der Abscheu! wie ein eherner Teufel stund er und grinste uns an. Verfaulen sollen sie lebendig und verhungern im Thurn, knirscht er. Damals war kein Gott für uns im Himmel, jetzt soll auch keiner für ihn seyn.

Gemahlin. Ich umfaß eure Knie, gebt mir ihn wieder!

Metzler. Topp! Wenn ihr mir meinen Bruder wieder schafft.

(Er stößt sie weg, knirscht und hält die Stirne mit beiden Händen.)

Wenn ich mit Geiſt und Herz, nach meiner Väter Weiſe,
An Jeſus glauben lehr' und Gott durch Liebe preiſe —
Mein Herz ſprang auf vor Freud', im Geiſt umfaßt ich Dich.
Als mir das frohe Wort von Deiner Wahl gekommen:
„ Dem Gotteshauſe Heil! Es hat gewählt, wie ich,
„ Den Mann voll Redlichkeit, den guten, ſanften, frommen;
„ Er ſucht nur andrer Glück; Er kann kein Kind betrüben.
„ Wer wird die Demuth nicht, gepaart mit Weisheit, lieben? —
Bet an und freue Dich: Erſinke nicht der Bürde,
Die, hättſt Du ſie geſucht, Dich tödtend drücken würde.
Sey immer nichts in Dir! Wirf hin Dich in den Staub!
Sey muthig! Sey ein Held! Sieh nur auf Gott und glaub!
Was Du allein nicht kannſt, das läßt mit Gott ſich wagen.
Was Gott Dir aufgelegt, wird Gott Dir helfen tragen.
Gott kennt Dein redlich Herz; Er liebt Dich mehr als Du;
Fühlſt Du Dich ohne Kraft; Gott ſtrömt Dir Kräfte zu.
Erheb, erhebe nur zu Gott die ganze Seele!
Gieb Weisheit mir zum Thun, und Demuth, wenn ich fehle!
O pflanze Tugend tief und feſt in meine Bruſt!
Bezähmung ſey mir leicht, und Wohlthun meine Luſt! —
Ja Chriſtus Herrlichkeit mach Dir zum Augenmerke!
Sprich ſeine Weisheit aus, verrichte ſeine Werke!

Nur

Halt es aus, o mein Gehirn! diese wüthende Freude, bis ich sein Blut habe fließen sehen. Dann reiß' An der Erde seine geliebte Frau — Weh! Bruder! das ist tausend Seelmessen werth.

Gemahlin. Laßt mich sie sehn! Mein Jammer wird mich verzehren.

Metzler. Komm! (Er nimmt sie bei der Hand und führt sie an die Mauer.) Lege dein Ohr hier wider, du wirst sie ächzen hören; in dem Gewölbe hierbei auf Todtengebein ist ihre Ruhestätt. — Du hörst nichts. Ihr Jammer ist ein Frühlingslüftchen. — — — Er lag im tiefen Thurm und seine Gesellen bei ihm. Ich kam des Nachts und lehnt mein Ohr an. Da hört ich sie heulen, ich rief und sie hörten mich nicht. Drei Nacht kam ich, zerfratzte die Mauer mit Nägeln und zerbiß sie mit Zähnen. — Die vierte hört ich nichts mehr. Keinen Schrei, kein Aechzen. Ich horchte auf das Aechzen, das Schreien, wie ein Mädchen auf die Stimme ihres Geliebten. — — Der Tod war stumm. — Ich wälzte mich an der Erde und riß sie auf, und warf mich in Dornsträucher und fluchte bis der Morgen kam, heiße, höllenheiße Flüche über das Mördergeschlecht.

Gemahlin (wirft sich vor ihm an die Erde). Gieb mir meinen Mann!

(Metzler tritt nach ihr.)

Gemahlin. Weh mir!

Kohl. Steht auf und geht. Es ist Raserei sich in den Staub seines Grimms zu werfen.

Gemahlin. Es hört kein Gott mehr.

Metzler. Wohl, wohl! Hätte er damals gehört, ein schneller Blitz hätte deine Thürne niedergebrannt und hätte mir die Wonne geraubt, selbst in deinen Gemächern herum zu sengen. Sieh da hinaus wie's glüht. Kleiner Junge sieh das schöne Feuerchen. — Ah!

Kohl. Geht! geht! Eure Gegenwart nährt seine Rache.

(Gemahlin ab.)

Link. Ich sinne drauf, Bruder, wenn sie todt sind, was wir weiter vornehmen.

Kohl. Wir müssen suchen der Sache einen Schein zu geben.

Link. Ich dachte, ob wir nicht Gottfrieden von Berlichingen zum Hauptmann machen sollten. Es fehlt uns ein Anführer von Kriegserfahrenheit und Ansehn.

Kohl. Er wird's nicht thun.

Metzler. Wir wollen's ihn lernen! Bring ihm den Dolch an die Haut, und den Feuerbrand ans Dach, er wird sich geschwind entschließen.

Link. Er würde uns von großem Nutzen seyn.

Metzler. Er soll! Wir sind einmal im Metzeln, es kommt mir auf einen mehr nicht an. Sieh! Sieh! es donnert, der Osten färbt sich bleich.

(Er nimmt seinen Spieß.)

Auf! Ihr Seelen sollen mit dem Morgenwehe fliegen. Und dann stürm, stürm, Winterwind! und zerreiß sie, und heul sie tausend Jahre um den Erdkreis herum, und noch tausend, bis die Welt in Flammen aufgeht, und dann mitten, mitten mit ihnen ins Feuer! — (ab.)

Adelheidens Vorzimmer.

Franz (mit einem Briefe). Sie liebt mich nicht mehr! der verdammte Sickingen hat mich verdrängt. Ich haß ihn, und soll ihm den Brief bringen. O, daß ich das Papier vergiften könnte! Ich soll ihn heute Nacht heimlich zu ihr führen. In die Hölle! — Wenn sie mir liebkost weiß ich voraus sie will mich zahm machen. Dann sagt sie hinten drein: lieber Franz, thu dieß, thu das. Ich kann's ihr nicht abschlagen, und rasend möcht ich werden indem ich ihr folge. — Ich will nicht gehen. Soll ich meinen Herren, meinen guten Herren verrathen, der mich liebt wie seinen jüngern Bruder, um eines wankelmüthigen Weibs willen?

Adelheid (kommt). Du bist noch nicht weg!

Franz. Werd auch nicht gehen. Da habt ihr euern Brief wieder.

Adelheid. Was kommt d'r ein?

Franz. Soll ich ein Verräther an meinem guten Herren seyn?

Adelheid. Wo bist du dem Gewissen so geschwind begegnet? Deinen Herrn verrathen? welche Grille! Du thust ihm einen wahren Dienst. Indem Sicking und er öffentlich getrennt sind und er doch von großem Gewicht ist, bleibt keine Communicationsart mit ihm übrig als die, ihm heimlich zu schreiben und heimlich mit ihm zu reden.

Franz. Um Mitternacht in eurem Schlafzimmer! Es mag ein recht politischer Communicationspunkt seyn, der euch zusammenbringt.

Adelheid (impenirend). Franz!

Franz. Und mich zum Unterhändler zu machen.

Adelheid. Gieb mir den Brief wieder. Ich hielt dich für was anders.

Franz. Gnädige Frau!

Adelheid. Gieb! Gieb! Du wirst unnütz. Und kannst gehn und nach Belieben meine Geheimnisse verrathen, deinem guten Herrn, und wem du willst. Ich war die Närrin dich für was zu halten was du nicht bist. Gieb mir den Brief und geh.

Franz. Liebe gnädige Frau! zürnt nicht! Ihr wißt daß ich euch liebe.

Adelheid. Und ich hielt dich — du weißt's! das hat dich übermüthig gemacht. Du wirst mein Freund, meinem Herzen so nah. Geh nur, geh! gieb mir den Brief, und belohne mein Vertrauen mit Verrath.

Franz. Laßt mich! ich will euch gehorchen. Ich wollt ich riß das Herz aus dem Leibe reißen, als den ersten Buchstaben eures Geheimnisses verschwatzen. Liebe Frau! — Wenn diese Ergebenheit nichts mehr verdient, als Andre sich vorgezogen zu sehen —

Adelheid. Du weißt nicht was du willst, noch weniger was du redst. Wanke nicht von deiner Lieb und Treu — und der schönste Lohn soll dir werden. (ab.)

Franz. Der schönste Lohn? Ich fliege! — Wenn sie Wort hält! — Das wird ein Jahrtausend vergangener Höllenqualen in einem Augenblick aus meiner Seele verdrängen. (ab.)

Jarthausen.

Elisabeth. Lorsen.

Lorsen. Tröstet euch, gnädige Frau!

Elisabeth. Ich Lorsen, die Thränen stunden ihm in den Augen wie er Abschied von mir nahm. Es ist grausam! grausam!

Lorsen. Er wird zurückkehren.

Elisabeth. Es ist nicht das. Wenn er anzog rühmlichen Sieg zu erwerben, da war mirs nicht bang ums Herz. Ich freute mich auf seine Rückkunft, vor der mir jetzt bang ist.

Lorsen. Ein so edler Mann —

Elisabeth. Nenn ihn nicht so, das macht neu Elend. Die Böswichter! Sie drohten ihn zu ermorden und sein Schloß zu seinem Scheiterhaufen zu machen. Wenn er wieder kommen wird — ich seh ihn finster,

finster. Seine Feinde werden lügenhafte Klageartikel schmieden, und er wird nicht sagen können: nein!

Lerse. Er wird, und kann.

Elisabeth. Er hat seinen Bann gebrochen. Sag nein! .

Lerse. Nein! Er ward gezwungen; wo ist der Grund ihn zu verdammen?

Elisabeth. Die Bosheit sucht keine Gründe, nur Ursachen, nur Winke. Er hat sich zu Rebellen, Missethätern, Mördern gesellt, ist an ihrer Spitze gezogen. Sage nein!

Lerse. Laßt ab euch zu quälen und mich. Haben sie ihm nicht selbst feierlich zugesagt, seine Thathandlungen mehr zu unternehmen wie die bei Weinsberg? Hörtet ihr sie nicht selbst halb reuig sagen: wenn's nicht geschehen wär, geschah's vielleicht nie? Müssen nicht Fürsten und Herren ihm Dank sagen, wenn er freiwillig Führer eines unbändigen Volks geworden wäre, um ihrer Raserei Einhalt zu thun, und so viel Menschen und Besitzthümer zu schonen?

Elisabeth. Du bist ein liebevoller Advokat. — Wenn sie ihn gefangen nähmen, als Rebell behandelten und sein graues Haupt — Lerse, ich möchte von Sinnen kommen.

Lerse (vor sich). Sende ihrem Körper Schlaf, lieber Vater der Menschen! wenn in ihrer Seele keinen Trost geben willst.

Elisabeth. Georg hat uns versprochen Nachricht zu senden. Er wird auch nicht dürfen wie er will. Sie sind ärger als gefangen. Ich weiß man bewacht sie wie Feinde. Der gute Georg! Er wollte nicht von seinem Herrn weichen.

Lerse. Das Herz blutete mir, wie ich ihnen vom Thurm nachsah. Wenn ihr nicht meiner Hülfe bedürftet, alle Strafen einer kalten, feigen Mordsucht sollten mich nicht zurückgehalten haben.

Elisabeth. Ich weiß nicht wo Sickingen ist. Wenn ich nur Marien einen Boten schicken könnte!

Lerse. Schreibt nur, ich will dafür sorgen.

(Elisabeth ab.)

Lerse. Wenn du nicht das Gegengewicht hältst, Gott im Himmel! so sinkt unsre Schale unaufhaltsam in Abgrund. (ab.)

Bei einem Dorf.

Gottfried. Georg.

Gottfried. Geschwind zu Pferde, Georg! ich sehe Miltenberg brennen. Das ist wider den Vertrag. Die Mordbrenner! Sagt ich ihnen nicht zu: ihnen zu ihren Rechten und Freiheiten behülflich zu seyn, wenn sie von allen Thätlichkeiten abstehen und ihre grundlose unnütze Wuth in gerechtmäßigen Zorn verkehren wollten? Reit hin, und sag ihnen die Meinung! Sag, ich sey nicht an mein Versprechen gebunden, wenn sie das ihrige so schnöflich vernachlässigten.

(Georg ab.)

Wollt ich wär tausend Meil davon. Wer sich in die Gesellschaft des Teufels begiebt, ist so gut als versengt; sein Element ist das Feuer. Könnt ich mit Ehren von ihnen kommen! Ich sag ihnen alle Tage die bittersten Wahrheiten und fahr ihnen durch den Sinn, daß sie meiner fast werden sollen. Aus dem Fegefeuer wird keiner mehr nach Rettung seufzen als ich aus dieser Schlinge.

Ein Unbekannter (tritt auf). Gott grüß euch, sehr edler Herr!

Gottfried. Gott dank euch! Was bringt ihr? Euren Namen?

Unbekannter. Der thut nichts zur Sache. Ich komm euch zu sagen, daß euer Kopf in Gefahr ist. Die Anführer, müde sich von euch so harte Worte geben zu lassen, haben beschlossen euch aus dem Weg zu räumen. Denn ihr steht ihnen im Weg. Mäßigt euch, oder seht zu entweichen, und Gott geleit euch! (ab.)

Gottfried. Hört! Noch ein Wort. — Auf diese Art mein Leben zu lassen? — Gottfried, Gottfried! du wolltest dem jämmerlichen Tod entgehen, die Flamme löschen, die deine Burg zu verzehren drohte! Du hast dich in ein abscheuliches Feuer gestürzt, das zugleich dich und deinen Namen verzehren wird. — Wollte Gott verzehren!

Einige Bauern.

Erster Bauer. Herr! Herr! sie sind geschlagen, sie sind gefangen!

Gottfried. Wer?

Zweiter Bauer. Die Miltenberg verbrannt haben. Es zog sich ein bündischer Trupp hinter den Berg her und überfiel sie auf einmal.

Gottfried. Sie erwartet ihr Lohn. — O Georg, Georg! — Sie haben ihn mit den Bösewichtern gefangen. — Mein Georg! Mein Georg! —

Anführer treten auf.

Link. Auf, Herr Hauptmann, auf! Es ist nicht Säumens Zeit. Der Feind ist in der Nähe und mächtig.

Gottfried. Wer verbrannte Miltenberg.

Metzler. Wenn ihr Umstände machen wollt, so werden wir euch weisen, wie man keine macht.

Kohl. Sorgt für unsre Haut und eure. Auf! auf!

Gottfried (zu Metzler). Droht ihr mir? Du Nichtswürdiger! Glaubst du daß du mir fürchterlicher bist, weil noch des Grafen von Helfenstein Blut an deinen Kleidern klebt? Ha ekelt mir vor dir! Ich verabscheue dich wie eine gefleckte Kröte.

Metzler. Verlichingen!

Gottfried. Du darfst mich beim Namen nennen, und meine Kinder werden sich dessen nicht schämen; du, wenn deiner, du Bösewicht, wie der Name des Teufels, nur zu Flüchen und zu Verwünschungen dienen wird.

Kohl. Verderbt euer Zeit nicht mit unglücklichem Streit. Ihr arbeitet dem Feinde vor.

Gottfried. Er mir drohen! Der bellende Hund! Das schlechteste Weib würde seinen Zorn aushöhnen. Der Feige! dessen Galle wie ein bösartiges Geschwür innerlich herumfrißt, weil seine Natur nicht Kraft genug hat sie auf Einmal von sich zu stoßen. Pfui über dich! Es stinkt, es stinkt um dich von faulen aufgebrochnen Beulen, daß die himmlische Luft sich die Nase zuhalten möchte.

Kohl. Gebt, Metzler, zu eurem Trupp. Unsre halten schon hinterm Dorf. Wir müssen auf und abziehen um es zu keiner Schlacht kommen zu lassen.

Gottfried. Wenn der Teufel ihn zu holen kommt, nehmt euch in acht, daß er nicht einen von euch im Dunkeln erwischt. Und ihr seyd werth seine Gehülfen in der Hölle zu seyn, da ihr euch zu Gesellen seiner scheußlichen Thaten macht. Was! eure Freiheiten, eure Gerechtigkeiten wieder zu erlangen, begeht ihr Thaten, die der Gerechtigkeit so laut in die Ohren brüllen, daß sie vor eurem Lärm taub werden muß. Meine Zeit geht zu Ende. Und ich will meines Wegs.

Link. Du sollst. Denn wir sind deiner herzlich müd. Wir hielten dich für einen ehrn, freiern Mann, für einen Feind der Unterdrückung. Nun sehen wir daß du ein Sclave der Fürsten bist, und kein Mann für uns. Wenn deine Zeit um ist, sollst du fort.

Gottfried. In Gottes Namen! und der mag richten und alles zum Besten kehren. Und wenn ihr durchschlüpft, so darf der Teufel Erlösung hoffen.

Nacht.

„Adelheidens Vorzimmer.

Frau in einem Sessel, auf den Tisch gelehnt, schlafend. Das Licht brennt dunkel.

(Im Schlaf.) Nein! Nein! (Er fährt auf.) Ah! — Sie sind noch beisammen! — Für Wuth möcht ich mich selbst auffressen. Du konntest schlafen. Sieh! deine Missethat verfolgt dich in dem tiefsten Schlummer. Elender! Nichtswürdiger! Du machst den Wächter zu ihrem Verbrechen. Ein Geräusch. Auf! auf! daß die Sonne eure ehebrecherische Stirnen nicht beleuchte.

Adelheid. Sickingen.

Adelheid. Du gehst? Ein harter Stand für mich, denn ich verlor noch nichts was ich so liebte.

Sickingen. Und ich nahm noch von keiner Adelheid Abschied.

Adelheid. Wenn ich wüßte das sollte das letztemal seyn, ich wollte dich trotz dem verrätherischen Tage in meinen Armen festhalten. Sickingen, vergiß mich nicht! Meine Liebe that zu viel für dich; rechen's ihr nicht zum Fehler an. Und wenn's ein Fehler war, so laß mich in der Folge Entschuldigung für ihn finden.

Sickingen. Ein Fehler, der mich zu einem Gott machte. Leb wohl! Du wohnest hier mitten unter den folgesten Unternehmungen.

Adelheid. Ein edler Platz!

Sickingen. Du wärst einen Thron werth.

Adelheid. Ich würde nicht schöner ruhen als hier. (Sie legt ihre Hand auf seine Brust, er küßt sie.)

Sickingen. Wende deine Augen, sonst kann ich nicht von der Stelle.

Adelheid. Geht! Möge jeder von meinen Gedanken, die ich euch nachsende, ein Engel seyn, und euch geleiten und beistehen.

Sickingen. Lebt wohl! (ab.)

Adelheid. Das ist ein Mann! Weisling ist ein Schatten gegen ihn! Schicksal, Schicksal! warum hast du mich an einen Elenden geschmiedet? — Schicksal? — Sind wir's nicht selbst? Und weissagte mir die Zigeunerin nicht den dritten Mann, den schönsten Mann? — „Es steht euch eins im Weg, ihr liebt's noch!" — Und lehrte sie mich nicht durch geheime Künste meinen Feind vom Erdboden wegbannen? Er ist mein Feind, er stellt sich zwischen mich und mein Glück. Du mußt nieder in den Boden hinein, mein Weg geht über dich hin.

Weislingen. Adelheid.

Adelheid. So früh?

Weislingen. Seit drei Tagen und Nächten kenn ich keinen Unterschied von früh und spat. Diesen Augenblick stirbt unser Kaiser, und große Veränderungen drohen herein. Eben krieg ich einen Brief mit der Nachricht, daß der bäurische Aufruhr durch eine entscheidende Schlacht gedämpft sey; die Rädelsführer sind gefangen und Gottfried von Berlichingen unter ihnen.

Adelheid. Ah!

Weislingen. Der Bund ersucht mich, die Stelle des ersten Commissarius in dieser Sache zu übernehmen, damit er nicht scheine, sein eigner Richter seyn zu wollen.

Adelheid. Und du übernimmst?

Weislingen. Nicht gern. Ich wollte den reichlich belohnen, der mir die Nachricht von Gottfrieds Tode brächte, — ihn selbst zu verdammen —

Adelheid. Hast du nicht das Herz.

Weislingen. Ich hab's nicht so bös.

Adelheid. Du bist von jeher der Elenden einer gewesen, die weder zum Bösen noch zum Guten einige Kraft haben.

Weislingen. Und wie du gemacht wurdest wetteten Gott und der Teufel ums Meisterstück. (ab.)

Adelheid. Geh nur! Das fehlte noch, daß er sich zu überheben anfängt! Wir wollen's ihm wehren. Gottfried soll aus der Welt, da befrei ich Sickingen von einem leidigen Bande. Und dann, Weislingen, mach dich zur Ruhe gefaßt! Du bist zu ein fauler Geselle, als daß ich auf der Reise länger dich fortschleppen solle. Lieg! Lieg! Verstieck dich unter den Boden, du Feiger! Es dürfen tausend Herolde, drei Schritte von dir, tausend Herausforderungen herabtrompeten, und du kannst in Ehren außen bleiben. (ab.)

Kerker.

Gottfried. Elisabeth.

Elisabeth. Ich bitte dich, rede mit mir, lieber Mann, dein Stillschweigen ängstigt mich. Du verglühst in dir selbst. Ach, ich wollte lieber die Flammen in meinen Gemächern sich begegnen, als diese tiefe Verzweiflung dein Gehirn durchschleichen sehen. Rede mit mir, laß mich deine Wunden verbinden; wir wollen sehen, ob sie besser geworden sind, daß nur deine Seele durch die geringste Thätigkeit, durch eine dämmernde Hoffnung, und wenn's Abenddämmerung wäre, aus sich selbst herausgetrieben werde.

Gottfried. Sie haben mich nach und nach verstümmelt: meine Hand, meine Freiheit, Güter, und guten Namen. Das schlechteste haben sie zuletzt aufbehalten, meinen Kopf; und was ist der ohne das andre!

Elisabeth. Welch eine muthlose Finsterniß! Ich finde dich nicht mehr.

Gottfried. Wen suchtest du? doch nicht Gottfrieden von Berlichingen? Der ist lang hin. Das Feuer des Neids hat seine Dächer verbrannt, sie sind übereinander gestürzt und haben die Mauern mit erschlagen. Das verwuchs mit Epheu, und die Bauern führten Steine davon, den Grund ihrer Häuser damit zu legen. Wölfe wohnten im Gesträuch und die Eule sitzt in der Mauer. Du findest hier nur ein verfallen Gewölbe eines stolzen Schlosses, worin der Geist seines alten Besitzers ächzend herumgeleitet.

Elisabeth. Lieber Mann, Lersen wird bald kommen.

Gottfried. Glaubst du?

Elisabeth. Ich erzählt's euch ja gestern.

Gottfried. Ich weiß nichts davon.

Elisabeth. Du merkst nicht auf, wenn ich rede. Ich ging zu einem der Kaiserlichen Regimentsräthe und bat ihn Lersens Bann aufzuthun. Du seyst arm und alt und unglücklich, der einzige Diener sey dir blieben. Er hieß mich wieder kommen, und da sagt er mir zu; er soll los, auf Urfehde sich auf Martinstag nach Augsburg zu stellen. Der Rath von Heilbronn hab den Auftrag ihn schwören zu lassen. Ich schrieb ihm.

Gottfried. Ich werde Freud haben ihn zu sehen. Auf Marie Himmelfahrt nach Augsburg? Bis dahin werd ich sein nicht mehr bedürfen.

Elisabeth. Richtet euch auf! Es kann alles sich wenden.

Gottfried. Wen Gott niederschlägt, der richtet sich selbst nicht wieder auf. Ich weiß am besten was

auf meinen Schultern liegt. Es ist nicht das Unglück. Ich habe viel gelitten. Liebe Frau, wenn so von allen Seiten die Widerwärtigkeiten hereindringen, und ohne Verbindung unter sich selbst auf einen Punkt bringen, dann, dann fühlt man den Geist der sie zusammen bewegt. Es ist nicht Weislingen allein; es sind nicht die Bauern allein; es ist nicht der Tod des Kaisers allein. Es sind sie alle zusammen. Meine Stunde ist kommen. Ich hoffte nicht, daß es eine der wintermitternächtlichsten seyn sollte.

Vorm Gefängniß.

Lerse. Elisabeth.

Lerse. Gott nehm das Elend von euch! Marie ist hier.

Elisabeth. Marie?

Lerse. Auf euern Befehl bracht ich ihr Nachricht von allem. Sie antwortete mir nichts als: Lerse, ich geh mit dir. Sie ängstet sich ihren Bruder zu sehen. Ach! gnädge Frau, ich fürcht alles. Weislingen ist erster Commissarius und man hat schon mit unerhörten Executionen den Anfang gemacht. Georg Metzler ist lebendig verbrannt, die andern gerädert, enthauptet, gevierttheilt. Das Land ringsumher gleicht einer Metze wo Menschenfleisch wohlfeil ist.

Elisabeth. Weislingen Commissar! Wo ist Sickingen?

Lerse. Ihr hörtet nichts von seiner Unternehmung? Sobald der Kaiser die Augen zugethan hatte, griff er nach den Waffen und überfiel Trier unversehens. Es ist eine schreckliche Bewegung im Reich über das.

Elisabeth. Weislingen Commissar! Ein Strahl, ein Strahl von Hoffnung. Wo ist Marie?

Lerse. Im Wirthshause.

Elisabeth. Führe mich zu ihr.

Weislingens Schloß.

Adelheid. Es ist gethan. Es ist gethan. Er hat Gottfriedens Todesurtheil unterschrieben, und schon trägt das fließende Wasser auch seine Lebenskräfte der Verwesung entgegen. Schwarze Mutter! wenn du mich betrogen hättest! wenn deine Sympathie leeres Gaukelspiel wäre! Gift — Gift — Du Fluch des Himmels, der du unsichtbar um Missethäter schwebst und die Luft vergiftest die sie einziehen, stehe meinen Zaubermitteln bei! Verzehre, verzehre diesen Weislingen, den Verräther an der ganzen Welt! Klette mich aus seinen todten Umarmungen, und laß meinen Sickingen seiner Wünsche theilhaftig werden, und mich des meinigen. Siege, siege, würdigster, schönster Mann, den schönsten Sieg! Und dann flieg in meine Arme! Die heißeste Brust des Ueberwinders soll an diesem Busen noch erwärmter werden.

Franz. Die Pferde sind gesattelt.

Adelheid. Gut. Ich muß noch von meinem Mann Abschied nehmen. Was hast du? du siehst so summervoll.

Franz. Es ist euer Wille, daß ich mich todt schmachten soll. In den Jahren der Hoffnungen macht ihr mich verzweifeln.

Adelheid. Er dauert mich! Es kostet mich nichts ihn glücklich zu machen. Franz, du rechnest deine Dienste hoch an.

Franz. Meine Dienste für nichts, gnädge Frau; aber meine Liebe kann ich nicht geringer schätzen als mich selbst, denn sie füllt mich ganz, ganz.

Adelheid. Begleitst du mich?

Franz. Wenn ihr's befehlt.

Adelheid. Komm nur mit. (ab.)

Franz. Sie lächelt. Unglücklicher Junge! so führt sie dich herum. Meine Hoffnung krümmt sich und kann nicht ersterben. Sie ist ich selbst. Ach, muß ich ihr nicht Arznei und Speisen reichen? (ab.)

Elisabeth. Maria.

Elisabeth. Ich bitte dich, Marie, thu's! Wenn's was geringers wäre als deines Bruders Leben, wollt ich dich abhalten diesen Menschen wiederzusehn. Er ist der oberste Commissarius und kann alles.

Maria. Wie wird's mit seyn, wenn er mich verächtlich fortschickt?

Elisabeth. Er wird's nicht thun. Er hatte von jeher ein zu weiches Herz. Und der Anblick dessen, dem wir Unrecht gethan haben, im Elend, hat so was greifendes daß die menschliche Natur ihm nicht widersteht.

Maria. Was wird Sickingen sagen?

Elisabeth. Billigen wird er's. Und thät er's nicht, so war das Leben deines Bruders wohl ein saures Wort von deinem Manne werth.

Maria. Ich habe zwei Reiter. Ich will fort. Laß mich Gottfried erst sehen.

Elisabeth. Nein! Nein! Ich fürchte jeden Augenblick. Geh, Liebe, und sieh ihn Jahre lang. Er ist der edelste unter den Menschen. (ab.)

Adelheidens Schloß.

Adelheid. Franz in ihren Armen.

Adelheid. Verlaß mich, Franz. Der Wächter singt auf dem Thurm, heimlich schleicht der Tag heran. Daß niemand erwache und in den Busen unsers Geheimnisses schaue.

Franz. Soll ich fort? O! das geht über alle Höllenstrafen, die Glückseligkeit des Himmels nur einen Augenblick zu genießen. Tausend Jahre sind nur eine Nacht. Wie haß ich den Tag! Lägen wir in einer uranfänglichen Nacht, eh das Licht geboren ward! O, ich würde an deinem Busen der ewigen Götter einer seyn, die in brütender Liebeswärme in sich selbst wohnten und in einem Punkte die Keime von tausend Welten gebaren, und die Gluth der Seligkeit von tausend Welten auf einen Punkt fühlten.

Adelheid. Verlaß mich, kleiner Schwärmer.

Franz. Der schwärmt, wer nichts fühlt, und schlägt mit seinen Flügeln den leeren Raum. Ich bin so in Freude versunken, daß sich keine Nerve rühren kann.

Adelheid. Geh! Die Knechte stehen früh auf.

Franz. Laßt mich! Reißt mich nicht so auf einmal aus der Hitze in den Frost. Die leere Erinnerung würde mich rasend machen.

Adelheid. Wenn sich nicht Hoffnung zu ihr geselle.

Franz. Hoffnung — du schön Wort. Ich hatt sie ganz vergessen. Die Fülle des Genusses ließ keiner Hoffnung Platz. — Das ist das erstemal in meinem Leben daß ich hoffe. Das andre waren Mauswurfs-Ahndungen. — Es tagt. — Ich will fort! —

(Er umarmt sie.)

So ist kein Ort der Seligkeit im Himmel. Ich wollte meinen Vater ermorden, wenn er mir diesen Platz streitig machte. (ab.)

Adelheid. Ich habe mich hoch ins Meer gewagt, und der Sturm fängt an fürchterlich zu brausen. Zurück ist kein Weg. Weh! weh! Ich muß eins den Wellen preis geben um das andere zu retten. Die Leidenschaft dieses Knaben droht meinen Hoffnungen. — Könnte er mich in Sickingens Armen sehen, er, der glaubt, ich

habe alles in ihm vergessen, weil ich ihm eine Gunst schenkte, in der er sich ganz vergaß? — Du mußt fort — du würdest deinen Vater ermorden — Du mußt fort! Eben der Zaubergift, der deinen Herrn zum Grab führt, soll dich ihm hinter drein bringen. Er soll. — Wenn's nicht fürchterlicher ist zu sterben als einem dazu zu verhelfen, so thu ich euch kein Leids. Es war eine Zeit wo mir gegnte. So sind alle Sachen, wenn sie in die Nähe treten, alltäglich. (ab.)

Weislingens Schloß.

Gegen Morgen.

Weislingen. Ich bin so krank, so schwach. Alle meine Gebeine sind hohl. Ein elendes Fieber hat das Mark ausgefressen. Keine Ruh und Rast, weder Tag noch Nacht. Im halben Schlummer gittige Träume. Die vorige Nacht begegnete ich Gottfrieden im Walde. Er zog sein Schwert und forderte mich heraus. Ich hatte das Herz nicht, nach meinem zu greifen, hatte nicht die Kraft. Da stieß er's in die Scheide, sah mich verächtlich an und ging vorbei. — Er ist gefangen und ich zittre vor ihm. Elender Mensch! Sein Kopf hängt an meinem Wort, und ich bebte vor seiner Traumgestalt wie ein Missethäter. Gottfried! Gottfried! — Wir Menschen führen uns nicht selbst; böser Geistern ist Macht über uns gelassen, daß sie ihren höllischen Muthwillen an unserm Verderben üben. (Er setzt sich) — Matt! matt! Die sind meine Nägel so blau! Ein kalter, kalter verzehrender Schweiß lähmt mir jedes Glied. Es dreht mir alles vorm Gesicht. Könnt ich schlafen! Ah! — —

(Maria tritt auf.)

Jesus Maria! — Laß mir Ruh! — Laß mir Ruh! — Seliger Geist, quäle mich nicht! — Die Gestalt fehlte noch! — Sie stirbt! Marie stirbt und zeigt sich mir an. — Verlaß mich, seliger Geist, ich bin elend genug.

Maria. Weislingen, ich bin kein Geist. Ich bin Marie.

Weislingen. Das ist ihre Stimme.

Maria. Ich komme, meines Bruders Leben von dir zu erflehn; er ist unschuldig, so frostbar er scheint.

Weislingen. Still, Marie! Du Engel des Himmels bringst die Qualen der Hölle mit dir. Rede nicht fort.

Maria. Und mein Bruder soll sterben? Weislingen! es ist entsetzlich, daß ich dir zu sagen brauche: er ist unschuldig! daß ich jammern muß, deine Hand von dem abscheulichsten Mord zurückzuhalten. Deine Seele ist bis in ihre innerste Tiefen von feindseligen Mächten besessen. Das ist Adelbert!

Weislingen. Du siehst, der verzehrende Athem des Tods hat mich angehaucht, meine Kraft sinkt nach dem Grabe. Ich stürbe als ein Elender und du kommst mich in Verzweiflung zu stürzen. Wenn ich reden könnte! Dein höchster Haß würde in sanftesten Jammer zerschmelzen. O! Marie! Marie! (Er geht nach seinem Tisch.) Hier ist das Todesurtheil deines Bruders, unterschrieben.

Maria. Heiliger Gott!

Weislingen. Und hier zerreiß ich's. Meine letzten Kräfte sollen um seine Befreiung ringen. (Er setzt sich zu schreiben.) Könnt ich, könnt ich retten, was ich ins Verderben stürzte!

Maria (vor sich). Er ist sehr krank. Sein Anblick zerreißt mir das Herz. Wie liebt ich ihn! Und wie ich sein Angesicht sehe fühl ich wie lebhaft. Er hatte meine ganze Liebe, er hat mein volles Mitleiden.

(Weislingen zieht die Schelle.)

(Fräulein kommt weinend.)

Weislingen. Ein Licht. Bist du allein da? Wo ist Franz? wo die andern?

Fräulein. Ach Herr!

Maria. Wie ich herein kam sah ich niemanden, außer dem Thorwächter.

Fräulein. Sie haben diese Nacht geraubt was sie kriegen konnten, den Thorwächter mit Dolchen genöthigt aufzuschließen und sind davon.

Weislingen. Ich danke dir Gott! ich soll noch büßen eh ich sterbe. Und Franz?

Fräulein. Nennt ihn nicht; es bringt mir durch die Seele. Ein noch schrecklicheres Fieber, als euch ermattet, wirft ihn auf seinem Lager herum. Bald rast er an den Wänden hinauf, als wenn an der Decke seine Glückseligkeit geheftet wäre; bald wirft er sich auf den Boden mit rollenden Augen, schrecklich, schrecklich! Dann wird er still und matt, und blickt nur mit Thränen in den Augen und seufzt — und nennt eure Gemahlin.

Weislingen. Er hing sehr an ihr.

Maria. Es ist traurig.

Fräulein. Es ist mehr als das. Eine weise Frau aus dem Dorfe, die ich herauf rief, betheuerte: seine Lebenskräfte seyen durch schreckliche Zauberformeln mit der Verwesung gepaart, er müsse sich verzehren und sterben. —

Weislingen. Aberglauben.

Fräulein. Wollte Gott! Aber mein Herz sagt mir, daß sie nicht lügt. Ich sagte ihr euern Zustand, sie schwur das Nämliche und sagte: ihr müßt verzehren und sterben.

Weislingen. Das fühle ich; es sey nun durch wunderbaren unbegreiflichen Zusammenhang der Natur, oder durch höllische Kräfte. Das ist wahr, vor weniger Zeit war ich frisch und gesund. Ein Licht! —

(Fräulein ab.)

Alles was ich kann enthält dieser Brief. Gieb ihn dem von Seckendorf, der Regiments-Rath, in seine Hände. Er war immer mir entgegen, ein Herz voll Liebe. Was seyn kann, wird seyn. — Du bist zu einer grausamen Scene gekommen. Verlassen von aller Welt, im Elend der jämmerlichsten Krankheit, beraubt von denen auf die ich traute — stehst du, ich bin gesunken, tief, tief.

Maria. Gott richt euch auf.

Weislingen. Der hat lang sein Antlitz von mir gewendet. Ich bin meinen eigenen Weg gegangen, den Weg zum Verderben.

(Fräulein mit Licht.)

Ist der Bote noch nicht zurück, den ich nach meiner Frau sendete? Gott! ich bin ganz allein mit dir armen Mädchen.

Fräulein. Ach, gnädiger Herr!

Weislingen. Was hast du?

Fräulein. Ach, sie wird nicht kommen.

Weislingen. Adelheid? Woher weißt du's?

Fräulein. Laßt mich's euch verschweigen.

Weislingen. Rede: Der Tod ist nah und die Hölle mir; was kann mich tiefer stoßen?

Fräulein. Sie wartet auf euern Tod. Sie liebt euch nicht.

Weislingen. Das letzte fühlt ich lang, das erste vermuthet ich. Marie, sieh du, ich bin zu schwach.

Fräulein. Sie hat euch, sie wünscht euern Tod, denn sie brennt für den Edlen von Sickingen; sie liebt ihn bis zur Raserei. Und euer Tod —

Weislingen. Marie! Marie! Du bist gerächt!

Maria. Meinen Mann?

Fräulein. Ist's euer Mann? (Vor sich.) Wie lieb ist mir's, daß ich nicht mehr gesagt habe.
(Fräulein ab.)

Weislingen. Nimm deinen Brief und geh, liebe Seele. Geh aus der Nachbarschaft dieser Hölle.

Maria. Ich will bei dir bleiben, armer Verlassner.

Weislingen. Ich bitte dich, geh. Elend! Elend! ganz allein zu sterben; von niemanden gepflegt, von niemanden bedeint! Schon die Freudenfeste nach seinem Tode verstummen hören! Und den letzten einzigen Trost, Marie, deine Gegenwart — Ich muß dich weg bitten — Das ist mehr Qual als alles.

Maria. Laß mich. Ich will deiner warten. Denk, ich sey eine Wärterin, dieses Mädchens Schwester. Vergiß alles. Vergesse dir Gott so alles, wie ich dir alles vergessen.

Weislingen. Du Seele voll Liebe! bete für mich, bete für mich! Mein Herz ist verschlossen. Sogar ich fühle nur Elend in deiner Liebe.

Maria. Er wird sich deiner erbarmen — — du bist matt.

Weislingen. Ich sterbe, sterbe, und kann nicht ersterben. Und in dem fürchterlichen Streit des Lebens und Todes zerrissen, schmeck ich die Qualen der Hölle alle vor.

Maria. Erbarmet! erbarme dich seiner. Nur einen liebevollen Blick in sein Herz, daß es sich zum Trost öffne, und sein Geist Hoffnung, Lebenshoffnung in den ewigen Tod hinüber bringe! —

Ein kleines unterirdisches Gewölb.

Das heimliche Gericht.

Sieben Oberrichter um einen schwarzbedeckten Tisch, worauf ein Schwert und Strang, stehend, auf jeder Seite **sieben Unterrichter** stehend, alle in weiten langen Kleidern vermummt.

Erster Oberrichter. Ihr Richter des heimlichen Gerichts, die ihr schwurt auf Strang und Schwert unsträflich zu seyn und zu richten im Verborgenen, und zu strafen im Verborgenen, Gott gleich! Sind eure Herzen rein und eure Hände, so hebt die Arme empor und ruft über die Missethäter: Wehe! Wehe!

Alle (mit emporgehobenen Armen). Wehe! Wehe!

Erster Oberrichter. Kufer, beginne das Gericht!

Erster Unterrichter (tritt vor). Ja, Kufer, rufe die Klage gegen den Missethäter. Wessen Herz rein ist, und wessen Hände rein sind zu schwören auf Strang und Schwert, der klage bei Strang und Schwert! klage! klage!

Ein zweiter Unterrichter (tritt auf). Mein Herz ist rein von Missethat und meine Hand von unschuldigem Blut. Vereint mir Gott böse Gedanken und benimme den Weg zum Bösen. Ich hebe meine Hand auf und klage! klage! klage!

Erster Oberrichter. Wen klagst du an?

Kläger. Ich klage an auf Strang und Schwert Adelheide von Weislingen. Sie hat Ehebruchs sich schuldig gemacht und ihren Mann sammt seinem Knaben durch geheime verzehrende Mittel zu Tode gesanzt. Der Mann ist todt, der Knabe stirbt.

Erster Oberrichter. Schwörst du zu dem Gott der Wahrheit, daß du Wahrheit klagst?

Kläger. Ich schwöre!

Erster Oberrichter. Würde es falsch befunden, denkst du deinen Hals der Strafe des Mords und des Ehebruchs?

Kläger. Ich biete!

Erster Oberrichter. Eure Stimmen.

(Er setzt auf. Erst treten die sechs Oberrichter, darauf die sieben Unterrichter der Rechten, dann die sieben der Linken zu ihm und reden heimlich. Er setzt sich.)

Kläger. Richter des heimlichen Gerichts, was ist euer Urtheil über Adelheiden von Weislingen, beschuldiget des Ehebruchs und Mords?

Oberrichter. Sterben soll sie! Sterben des bittern Tode. Mit Strang und Dolch. Büßen doppelt doppelte Missethat. Streckt eure Hand empor und ruft weh! über sie, wehe! weh! und übergebt sie den Händen des Rächers.

Alle. Weh! Weh! Weh!

Oberrichter. Rächer, Rächer, tritt auf!
(Der Rächer tritt auf.)

Faß hier Strang und Schwert, sie zu tilgen von dem Angesichte des Himmels binnen acht Tage Zeit. Wo du sie findest nieder mit ihr in Stand! du oder deine Gehülfen. Richter, die ihr richtet im Verborgenen, Gott gleich, bewahrt euer Herz vor Missethat und eure Hände vor unschuldigem Blut.

Wirthshaus.

Maria. Lerse.

Maria. Endlich komm ich und bringe Trost, guter Mann. Führ mich zu meinem Bruder.

Lerse. Wenn ihr ein Engel des Himmels wäret und ein Wunderevangelium verkündigtet, dann wollt ich sagen willkommen. So lang euer Trost auf dieser Erde geboren ist, so lang ist er ein irdischer Arzt, dessen Kunst just in dem Augenblick fehlt, wo man seiner Hülfe am meisten bedarf.

Maria. Bring ich nichts, wenn ich sage: Weislingen ist todt; durch ihn und in ihm Gottfriedens Todesurtheil und Gericht zerrissen. Und wenn ich hier einen Zettel daringe der von Seiten der Kaiserlichen Commission Gottfriedens Gefängniß erleichtert.

Lerse. Müßt ich euch nicht dagegen rufen: Georg ist todt.

Maria. Georg? der goldne Junge! Wie starb er?

Lerse. Er starb einen Reitertod. Als die Richtswürdigen Mittenberg verbrannten, sandt ihn sein Herr ihnen Einhalt zu thun. Da fiel ein Trupp Bündischer auf ihn todt. Georg! Hätten sie sich alle gewehrt wie er! — Sie hätten alle das gute Gewissen haben müssen! Viele retteten sich durch die Flucht, viele wurden gefangen, einige erstochen. Und unter den letzten blieb Georg. O daß ich ihm hätte die Augen zudrücken und hören können wie sein letzter Wort eurem Bruder sagte.

Maria. Weiß es Gottfried?

Lerse. Wir verbergen's vor ihm. Er fragt mich zehnmal und schickt mich zehnmal des Tags, zu forschen was Georg macht. Ich fürchte, seinem Herzen diesen letzten Stoß zu geben. Denn, ach! muß ich's euch sagen, Marie: sein alter, schwer verwundeter Körper hat nicht Kräfte genug, einem drückenden Gefängniß und dem mächtigen Kummer zu widerstehen, der ihn mit allen Otternzungen anfällt. Ich glaubte nicht, daß er eure Rückkunft erleben würde.

Maria. O Gott! sind denn die Hoffnungen dieser Erde Irrlichter, die, unsrer zu spotten und uns zu verführen, muthwillig in ängstliche Finsterniß einen freundlichen Strahl zu senden scheinen? Bring mich zu ihm.

Adelheidens Schlafzimmer.

Adelheid. Daß es Morgen wäre! Mein Blut wird wie von seltsamen Ahndungen herumgetrieben und der Sturm vertreibt den ruhigen Wanderer Schlaf. Ich

bin müd daß ich weinen möchte, und meine Begierde nach Ruhe zählt jeden Augenblick der ewigen Nacht und sie wird im Fortschreiten länger. Es ist alles so dunkel! Kein Stern am Himmel! düster, stürmisch! In einer solcher Mitternacht fand ich dich, Sickingen! In einer solchen Nacht hatte ich dich in meinen Armen. Meine Lampe mangelt Oels. Es ist ängstlich, in der Finsterniß zu wachen. (Sie zieht die Schelle.) Mag ein Knecht seinen Schlaf verlassen! Ich bin so allein! Die mächtigsten Leidenschaften warrn meiner Seele Gesellschaft genug, daß ich in der fürchterlichsten Höhle nicht allein gewesen wäre. Sie schlafen auf Einmal, und ich stehe nackend, wie ein Missethäter, vor Gericht. — Ich ließ mein Mädchen — Ob Weislingen todt ist? — (Sie zieht die Schelle.) Es hört niemand. Der Schlaf hält ihnen die Ohren zu! Ob Frau todt ist? — es war ein lieber Junge. Sie sezt sich an Tisch.) Sickingen! Sickingen! (Sie schläft ein.)

Franz (zeigt sich an). Adelheid!

Mörder (kommt unterm Bett hervor). Endlich schläft sie, sie hat mir die Zeit lang gemacht.

Geist. Adelheid!

(Verschwindet.)

Adelheid (erwacht). Ich sah ihn! Er rang mit der Todesangst! Er rief mir! rief mir! Seine Blicke waren hohl und liederroll — Mörder! Mörder!

Mörder. Rufe nicht! Du rufst dem Tod! Rachegeister halten der Hülfe die Ohren zu.

Adelheid. Willst du mein Gold? Meine Juwelen? Nimm sie! laß mir das Leben.

Mörder. Ich bin kein Räuber. Finsterniß hat Finsterniß gerichtet, und du mußt sterben.

Adelheid. Wehe! Wehe!

Mörder. Ueber deinen Kopf. Wenn die scheußlichen Gestalten deiner Thaten dich nicht zur Hölle hinab schrecken, so blick auf, blick auf zum Rächer im Himmel, und bitt, mit dem Opfer genug zu haben, das ich ihm bringe.

Adelheid. Laß mich leben! Was hab ich dir gethan? Ich umfaß deine Füße.

Mörder (vorsich). Ein königlichest Weib! Welcher Blick! welche Stimme! In ihren Armen würd ich Elender ein Gott seyn. — Wenn ich sie täuschte! — Und sie bleibt doch in meiner Gewalt! —

Adelheid. Er scheint bewegt.

Mörder. Adelheid, du erweichst mich. Willst du mir zugestehen?

Adelheid. Was?

Mörder. Was ein Mann verlangen kann von einer schönen Frau, in tiefer Nacht!

Adelheid (vor sich). Mein Maaß ist voll. Laster und Schande haben mich wie Flammen der Hölle mit teuflischen Armen umfaßt. Ich büße, büße. Umsonst suchst du Laster mit Laster, Schande mit Schande zu tilgen. Die scheußlichste Entehrung und der schmählichste Tod in einem Höllenbild vor meinen Augen.

Mörder. Entschließe dich.

Adelheid (steht auf). Ein Strahl von Rettung!

(Sie geht nach dem Bette, er folgt ihr; sie zieht einen Dolch von Haaren und sticht ihn.)

Mörder. Die aus Ende Verrätherin.

(Er fällt über sie her und erwürgt sie.)

Die Schlange!

(Er giebt ihr mit dem Dolch Stiche.)

Auch ich blute. So bezahlt sich dein blutig Gelüst. — Du bist nicht der erste. — Gott! machtest du sie so schön, und konntest du sie nicht gut machen! — (ab.)

Ein Gärtchen am Gefängnisse.

Gottfried. Elisabeth. Maria. Lerse.

Gottfried. Tragt mich hier unter diesen Baum, daß ich noch einmal die Luft der Freiheit aus voller Brust in mich sauge und sterbe.

Elisabeth. Darf ich Lersen nach deinem Sohn ins Kloster schicken, daß du ihn noch einmal segnest und segnetest?

Gottfried. Laß ihn, er ist heiliger als ich, er braucht meinen Segen nicht. — An unserm Hochzeittag, Elisabeth, ahndete mirs nicht, daß ich so sterben würde. — Mein alter Vater segnete uns, und eine Nachkommenschaft von edlen tapfern Söhnen quoll aus seinem Gebet. — Du hast ihn nicht erhört, und ich bin der letzte. — Lersen, dein Angesicht freut mich in der Stunde des Todes, mehr als im muthigsten Gefecht. Damals führte mein Geist den ernigen, jetzt hältst du mich aufrecht. Ach! daß ich Georgen noch einmal sähe, mich an seinem Blick wärmte! — Ihr seht zur Erde und weint. — Er ist todt — Georg ist todt — Stirb, Gottfried — Du hast dich selbst überlebt, die Edlen überlebt. — Wie starb er? — Ach! fingen sie ihn unter den Mordbrennern, und er ist hingerichtet?

Elisabeth. Nein, er wurde bei Miltenberg erstochen, er wehrte sich wie ein Löw um seine Freiheit.

Gottfried. Gott sey Dank, sein Tod war Belohnung. — Auch war er der beste Junge unter der Sonne und tapfer. — Laß meine Seele nun — Arme Frau! Ich lasse dich in einer nichtswürdigen Welt. Lersen, verlaß sie nicht! — Verschließt eure Herzen sorgfältiger als eure Thüren. Es kommen die Zeiten des Betrugs; es ist ihm Freiheit gegeben. Die Schwachen werden regieren mit List und der Tapfre wird in die Netze fallen, womit die Freiheit die Pfade verwebt. Marie, gebe dir Gott deinen Mann wieder! Möge er nicht so tief fallen als er hoch gestiegen ist! Selbig starb, und der gute Kaiser und mein Georg — Gebt mir einen Trunk Wasser. — Himmlische Luft — Freiheit! Freiheit!

(Er stirbt.)

Elisabeth. Nur droben, droben bei dir! Die Welt ist ein Gefängniß.

Maria. Edler, edler Mann! Wehe dem Jahrhundert, das dich von sich stieß.

Lersen. Wehe der Nachkommenschaft, die dich verkennt.

Iphigenie auf Tauris.

Erster Entwurf.

1779.

Personen.

Iphigenie.
Thoas, König der Taurier.
Orest.
Pylades.
Arkas.

Schauplatz:
Hain vor Dianens Tempel.

Erster Act.

Erster Auftritt.

Iphigenie (allein). Heraus in eure Schatten, ewig rege Wipfel des heiligen Hains, wie in das Heiligthum der Göttin der ich diene, tret' ich mit immer neuem Schauder, und meine Seele gewöhnt sich nicht hierher! So manche Jahre wohn' ich hier unter euch verborgen, und immer bin ich wie im ersten fremd. Denn mein Verlangen steht hinüber nach dem schönen Lande der Griechen, und immer möcht' ich übers Meer hinüber, das Schicksal meiner Vielgeliebten theilen. Weh dem! der fern von Eltern und Geschwistern ein einsam Leben führt; ihn läßt der Gram des schönsten Glückes nicht genießen; ihm schwärmen abwärts immer die Gedanken nach seines Vaters Wohnung, an jene Stelle, wo die goldne Sonne zum erstenmal den Himmel vor ihm aufschloß, wo die Spiele der Mitgebornen die sanften, liebsten Erdenbande knüpften.

Der Frauen Zustand ist der schlimmste vor allen Menschen. Will dem Manne das Glück, so herrscht er und erfischt im Felde Ruhm; und haben ihm die Götter Unglück zubereitet, fällt er, der Erstling von den Seinen, in den schönen Tod. Allein des Weibes Glück ist eng gebunden, sie dankt ihr Wohl stets Andern, öfters Fremden, und wenn Zerstörung ihr Haus ergreift, führt sie aus rauchenden Trümmern, durchs Blut erschlagener Liebsten, ein Ueberwinder fort.

Auch hier an dieser heiligen Stätte hält Thoas mich in ehrenvoller Sklaverei! Wie schwer wird mir's, dir wider Willen dienen, ewig reine Göttin! Retterin! Dir sollte mein Leben zu ewigem Dienste geweiht seyn. Auch hab' ich stets auf dich gebaut und hoffe noch. Diana, die du mich verstoßne Tochter des größten Königs in deinen heiligen, sanften Arm genommen. Ja, Tochter Jovis, hast du den Mann, dessen Tochter du forderst, hast du den göttergleichen Agamemnon, der dir sein Liebstes zum Altar brachte, hast du vom Felde der umgewandten Troja ihn glücklich und mit Ruhm nach seinem Vaterlande zurück begleitet, hast du meine Geschwister, Elektren und Oresten, den Knaben, und unsere Mutter ihm zu Hause den schönen Schatz bewahrt, so rette mich, die du vom Tod gerettet, auch von dem Leben hier dem zweiten Tod.

Zweiter Auftritt.

Iphigenie. Arkas.

Arkas. Der König sendet mich und beut der Priesterin Dianens Gruß und Heil. Es naht der Tag, da Tauris seiner Göttin für wunderbare neue Siege dankt, ich komme vor dem König und dem Heer, sie dir zu melden.

Iphigenie. Wir sind bereit, und unsre Göttin sieht willkommnem Opfer von Thoas Hand mit Gnadenblick entgegen.

Arkas. O! fänd' ich auch den Blick der Priesterin, der werthen, der vielgeehrten, deinen Blick o! heilige Jungfrau, leuchtender, uns allen gutes Zeichen. Denn noch bedeckt der Gram geheimnißvoll dein Innerstes, vergebens harren wir auf irgend ein lächelnd Vertrauen. So lang' ich dich an dieser Stätte kenne, ist dieß der Blick, vor dem ich immer schaudre, und wie mit Eisenbanden ist deine Seele ins Innerste des Busens angeschmiedet.

Iphigenie. Wie's der Vertrieb'nen, der Verwaist'ten ziemt.

Arkas. Scheinst du dir hier vertrieben und verwaist?

Iphigenie. Die süßeste Fremde ist nicht Vaterland.

Arkas. Und dir ist Vaterland mehr als die Fremde fremd.

Iphigenie. Dies ist's, warum mein blutend Herz nicht heilt. In erster Jugend, da sich kaum die Seele an Vater, Mutter und Geschwister band, die neuen Schößlinge in lieblicher Gesellschaft vor den Füßen der alten Stämme gen Himmel strebten, da, leider in das Elend meines Hauses früh verwickelt, von einer gütigen Gottheit gerettet, und durch ein Wunderwerk hierher geführt — — So tiefe Narben blieben von jenem alten Schaden in der Brust, daß weder neue Freude noch Hoffnung darin gedeihen kann.

Arkas. Wenn du dich so unglücklich nennst, so darf ich dich auch wohl undankbar nennen.

Iphigenie. Dank habt ihr stets.

Arkas. Doch nicht den schönen Dank, um dessentwillen man die Wohlthat thut, ich meine, Fröhlichkeit, und das zufriedne Leben. Seitdem du dich durch ein geheimes Schicksal vor so vielen Jahren hier im Tempel fand'st, nahm Thoas dich als ein Geschenk der Göttin mit Ehrfurcht und mit seltner Freundschaft auf, und

dieses Ufer ward dir freundlich, das jedem Fremden sonst von Alters her voll Angst und Grausens ist, weil vor dir Niemand unser Reich betrat, der an Dianens Stufen nicht, ein unvermeidlich Opfer, blutete.

Iphigenie. Der freie Athem macht das Leben nicht allein. Mich Leben heißt es, das an der heiligen Stätte, gleich einem Schatten um ein geweihtes Grab, ich vertrauern muß? Glaubst du, es ließe sich ein fröhlich Leben führen, wenn diese Tage, die man unnütz durchschleicht, nur Vorbereitung zu jenem Schattenleben sind, das an dem Ufer Lethe's, vergessend ihrer selbst, die Trauerschaar der Abgeschiednen feiert? Unnütz seyn ist todt seyn. Gewöhnlich ist dieß eines Weibes Schicksal, und vor allen meins.

Arkas. Den edlen Stolz, daß du dich unnütz nennst, verzeih' ich dir, so sehr ich ihn bedaure. Er raubt dir den Genuß des Lebens. Du hast hier nichts gethan seit deiner Ankunft? Wer hat des Königs trüben Sinn erheitert? wer hat das harte Gesetz, daß am Altar Dianens jeder Fremde sein Leben blutend läßt, von Jahr zu Jahr mit sanfter Ueberredung aufgehalten und die Unglücklichen aus dem gewissen Tod ins liebe Vaterland so oft zurück geschickt? Hat nicht Diana, statt sich zu ernähren daß sie der langgewohnten blutigen Opfer mangelt, dein sanft Gebet mit reichem Maaß erhört? Sind unsere Waffen nicht glänzend diese Zeit an Segen, Stärk' und Glück, und fühlt nicht Jeglicher ein besser Loos, seitdem der rauhe Sinn des Königs mild durch deinen göttergleichen heiligen Rath sich bildet? Das nennst du unnütz, wenn von deinem Wesen auf Tausende herab ein Balsam träufelt? wenn du dem Volk, zu dem ein Gott dich führte, des neuen Glückes ewige Quelle wirst, und durch die süße Milde an dem unwirthbaren Ufer dem fremden Strandenden Rückkehr und Heil bereitest?

Iphigenie. Das Wenige verschwindet leicht dem Blick, der vorwärts sieht wie viel zu thun noch übrbleibt.

Arkas. Doch, lobst du den, der, was er thut, nicht schätzt?

Iphigenie. Man tadelt den, der seine Thaten wägt.

Arkas. Auch den, der wahren Werth, zu stolz, nicht achtet, wie den, der falschen Werth zu eitel hebt. Glaub' mir und hör' auf eines Menschen Wort, der dir mit Treue zugethan ist. Der König hat beschlossen, heut' mit Dir zu reden. Ich bitte mach's ihm leicht.

Iphigenie. Du ängstest mich. Oft bin ich schon dem Antrag, den ich fürchtete, mühsam ausgewichen.

Arkas. Sey klug und denke, was du thust. Seitdem der König seinen Sohn verloren, scheint er keinem von uns mehr recht zu trauen. Die jungen Edlen seines Volks sieht er mißgünstig an, und fürchtet sich vor einem einsamen, hülflosen Alter. Wir sehen, er wirft Gedanken in sich herum. Die Scythen setzen seinen Vorzug ins Reden, der König am wenigsten. Er, der nur gewohnt ist zu befehlen und zu thun, kennt nicht die Kunst, von weitem ein Gespräch nach seiner Absicht fein zu lenken. Erschwer's ihm nicht durch Rückhalt, Weigern und vorsätzlich Mißverstehen. Geh' ihm gefällig halben Weg's entgegen.

Iphigenie. Soll ich beschleunigen was mich bedroht?

Arkas. Willst du sein Werben eine Drohung nennen?

Iphigenie. Es ist's, und mir die schrecklichste von allen.

Arkas. Gieb ihm für seine Neigung nur Vertrauen.

Iphigenie. Wenn er von Furcht erst meine Seele löst.

Arkas. Warum verschweigst du deine Herkunft ihm.

Iphigenie. Weil einer Priesterin Geheimniß ziemt.

Arkas. Dem König sollte nichts Geheimniß seyn. Und ob er's gleich nicht fordert, fühlt er's doch, und fühlt es hoch, daß du sorgfältig dich vor ihm verwahrst.

Iphigenie. Sag' mir, ist er unmuthig gegen mich?

Arkas. Er scheint's zu seyn. Zwar spricht er nichte von dir, doch hab' ich bei ganz fremdem Anlaß aus hingeworfnen Worten gehört, daß es in seiner Seele gährt. Ob überlaß ihn nicht sich selbst, damit du nicht zu spät an meinen Rath mit Reue denkst.

Iphigenie. Wie? sinnt der König, was kein Mann, der seinen Namen liebt und die Olympier verehrt, je denken soll, sinnt er, mich mit Gewalt von dem Altar in sein verhaßtes Bett zu ziehen? so ruf' ich alle Götter an, und Dianen vor andern, die mir ihren Schutz gedoppelt schuldig ist.

Arkas. Sey ruhig! solch rasche Jünglingsthat herrscht nicht in Thoas Blut. Allein ich fürchte harten Schluß von ihm und unanfhaltbar dessen Vollendung; denn seine Seele ist fest und unbeweglich! drum bitt' ich dich, vertrau' ihm, sey ihm dankbar, wenn du ihm weiter nichts gewähren kannst.

Iphigenie. O sag' mir, was die weiter noch bekannt ist.

Arkas. Erfahr's von ihm. Ich seh den König kommen. Da du ihn ehrst, kann dir's nicht Mühe seyn, ihm freundlich und vertraulich zu begegnen. Ein edler Mann wird durch ein gutes Wort gar weit geführt. (geht ab.)

Iphigenie. Ich seh' zwar nicht, wie ich dem Rath des Redlichen folgen soll, doch will ich gern dem König für seine Wohlthat gute Worte geben. Verleih' Minerva mir, daß ich ihm sage, was ihm gefällt.

Dritter Auftritt.

Iphigenie. Thoas.

Iphigenie. Diana segne dich mit königlichen Gütern, mit Sieg und Ruhm und Reichthum und dem Wohl der Deinen, daß, der du unter Vielen gnädig und freundlich bist, du auch vor Vielen glücklich und herrlich seyst.

Thoas. Der Ruhm des Menschen hat enge Gränzen, und den Reichthum genießt oft der Besitzer nicht. Der hat's am besten, König oder Geringer, dem es zu Hause wohl geht. Es wird die Nachricht zu dir kommen seyn, daß in der Schlacht mit meinen Nachbarn ich meinen einz'gen, letzten Sohn verloren. So lang' die Rache noch meinen Geist besaß, empfand ich nicht den Schmerz, empfand nicht, wie leer es um den Verwaisten sey. Doch jetzt, da ich ihr Reich von Grund aus umgekehrt, bleibt mir zu Hause nichts was mich ergötze. Mein Volk scheint nur mit Ungeduld einem Einsamen zu folgen. Denn, wo nicht Hoffnung ist, da bleibt kein Leben und kein Zutrauen. Nun komm' ich hierher in diesen Tempel, wo ich so oft um Sieg gebeten und für Sieg gedankt, mit einem Verlangen, das schon alt in meiner Seele ist, und wünsche zum Segen mir und meinem Volk, dich als Braut in meine Wohnung einzuführen.

Iphigenie. Der Unbekannten, Flüchtigen bietst du zu große Ehre an, o König. Ich habe nichts gewünscht an diesem Ufer, als Schutz und gute Ruh, die du mir gabst, zu finden.

Thoas. Daß du dich in das Geheimniß deiner Abkunft vor mir, gleich einem Fremden, stets sorgfältig hüllest, wird unter keinem Volke wohl gebilligt werden. Wir sind hier weder gastfrei noch glimpflich gegen Fremde, das Gesetz verbietet's und die Noth; allein von dir, die sich des rühmen kann, warum vergebens an

dem rauhen Ufer der Fremde seufzt, von dir konnt ich's erwarten. Man ehrt den Wirth freiwillig mit Vertrauen.

Iphigenie. Wenn ich mein Haus und meiner Eltern Namen verbarg, o König, war es Verlegenheit, nicht Mißtrauen. Vielleicht, ach! wenn du wüßtest, wer ich bin, welch eine Verwünschte du nährst und schützest, würdest du dich entsetzen vor der Götter Zorn, du würdest, statt mir die Seite deines Throns zu bieten, mich vor der Zeit von deinem Hause treiben, und eh' noch bei den Meinen mir ein glücklich Leben zubereitet wäre, in schweifendes, hausloses Elend mich verstoßen.

Thoas. Was sind der Rath der Götter mit dir sey, und was sie dir und deinem Haus gedenken, seh' ich doch nicht am Segen, den sie mir gewähren, seitdem ich dich gastfreundlich aufnahm, daß ich an dir ein schuldvoll verruchtes Haupt beschütze.

Iphigenie. Der Segen kommt um deiner Wohlthat, nicht um meinetwillen.

Thoas. Was man Verruchten thut, wird nicht gesegnet. Drum sprich! ich fordere jetzt des Weigerns Ende, denn du hast mit keinem ungerechten Mann zu thun. Diana hat in meine Hände dich gegeben; wie du ihr heilig wardst, so warst du's mir. Auch sey ihr Wink noch künftig mein Gesetz. Ist es, daß du nach Hause Rückkehr hoffen kannst, so sprech' ich dich von aller Forderung los; doch ist der Weg dir ganz versperrt und ist dein Stamm durch irgend ein ungeheures Unheil ausgelöscht, so bist du mein durch mehr als Ein Gesetz. Sprich und ich halte Wort.

Iphigenie. Ungern löst sich die Zunge, ein lang' verschwiegen Geheimniß zu entdecken. Einmal verrathen, verläßt's unwiederbringlich die Tiefe des Herzens und schadet oder nützt, wie es die Götter wollen. Ich bin aus Tantals merkwürdigem Geschlecht.

Thoas. Du sprichst ein großes Wort. Nennst du den deinen Ahnherrn, den die Welt als einen ehmals Hochbegnadigten der Götter kennt? Ist's jener Tantal, den Jupiter zu Rath und Tafel zog, an dessen alt erfahrnen, vielverknüpfenden Gesprächen die Götter wie an einem reichen Orakelsinne sich ergötzten?

Iphigenie. Er ist's. Doch Götter sollten nicht mit Menschen wandeln; das sterbliche Geschlecht ist viel zu schwach, in dieser Ungleichheit sich gleich zu halten. Unedel war er nicht und kein Verräther; allein zum Knecht zu groß und zum Gesellen des Donnerers nur Mensch. Menschlich war sein Vergehen, streng' ihr Gericht; und ihre Priester sagen: Uebermuth und Untreue stürzten ihn von Jovis Tisch zur Schmach des Tartarus.

Thoas. Wie? büßte sein Geschlecht des Ahnherrn Schuld?

Iphigenie. Zwar die gewaltige Brust und das Mark der Titanen erben Söhne und Enkel, doch um die Stirne schmiedete ihnen ein ehernes Band der Vater der Götter. Mäßigung, Rath und Weisheit war ihnen verborgen. Zur Wuth werd jede Begier, und ihre Wuth war unendlich. Pelops, sein Sohn, entreißt verrätherisch dem Oenomaus Leben und Tochter, die schöne Hippodamia; aus ihnen entspringen Thyest und Atreus, denen noch ein Bruder aus einem andern Bette im Wege steht, Chrysipp an Namen; sie führen einen Anschlag auf sein Leben aus, und der erzürnte Vater fordert verdachtvoll von Hippodamien ihres Stiefsohnes Blut, und sie entleibt sich selbst.

Thoas. Es wälzet böse That vermehrend sich weiter durchs Geschlecht.

Iphigenie. Ein Haus erzeugt nicht gleich den Halbgott, noch das Ungeheuer; eine Reihe von Edeln oder Bösen bringt zuletzt die Freude oder das Entsetzen der Welt hervor. — Atreus und Thyest beherrschten nach ihres Vaters Tode gemeinschaftlich die Stadt. Nicht lange, so entehrt Thyest des Bruders Bett, und Atreus, sich zu rächen, vertreibt ihn von dem Reich. Thyest, der tückisch lange schon einen Sohn des Bruders entwandt, und als wir seinen heimlich aufzuziehen hatte, schickt diesen Sohn, sein Name war Pleisthenes, daß er dem Atreus nach dem Leben stehe, und seinen eignen Vater im Oheim ermorden sollte. Des Jünglings Vorsatz wird entdeckt, und Atreus tödtet den gesandten Mörder, wähnend, er tödte seines Bruders Sohn. Zu spät erfährt er, wen er umgebracht, und, an dem Bruder sich zu rächen, sinnt er still auf unerhörte Thaten. Versöhnt stellt er sich an, und lockt Thyesten mit seinen beiden Söhnen zurück ins Reich, ergreift die Knaben, schlachtet sie heimlich und setzt sie ihrem Vater zur schaudervollen Speise vor; und da Thyest an seinem eignen Fleische sich gesättigt, wirft Atreus, der entsetzliche, ihm Haupt und Füße der Erschlagnen hin. Du wendest schaudernd dein Gesicht, so wendete die Sonne ihr Antlitz weg und ihren Wagen aus dem ewigen Gleise. Dieß sind meine Ahnherrn, und die finstre Nacht hat noch viel schrecklicheres Geschick und Thaten dieser Unseligen gebrütet.

Thoas. Verbirg sie auch in Schweigen; laß des Gräuels ein Ende seyn, und sag' mir, wer du bist.

Iphigenie. Atreus zeugte Agamemnon, und dieser mich mit Klytemnestren. Einige Rast schien dem Hause Tantals gewährt zu seyn. Anhig waren unsre Hallen, als ich mit Elektren, meiner Schwester, heranwuchs. Eine Weile war dem Vater ein Sohn versagt, und kaum war gnädig dieser Wunsch erfüllt, daß meine Mutter einen Knaben brachte, sie nannten ihn Orest, als neues Uebel schon bereitet war. Auch hierher ist der Ruf des Kriegs erschollen, den alle Fürsten Griechenlands vor Trojens Mauern mit unerhörter Macht getragen. Ob er noch dauert, oder die Stadt verderbt ist, hab' ich nie vernommen. Dahin führte mein Vater der Griechen versammelt Heer. In Aulis harrten sie vergebens auf günstigen Wind; Diana, meinem Vater erzürnt, hielt ihr zurück, und forderte durch Kalchas Mund zum Opfer des Königs älteste Tochter, mich. Sie lockten meine Mutter mit mir listig ins Lager, zwangen mich vor den Altar, wo die Göttin barmherzig mich vom Tod errettete und wundervoll hierher versetzte. Iphigenie, Agamemnons und Klytemnestrens Tochter ist's, die mit dir spricht.

Thoas. Der Königs-Tochter kann ich nicht mehr als der Vertriebenen Ehre geben. Auch jetzo wiederhol' ich meinen Antrag, folge mir und theile was ich habe.

Iphigenie. Wie darf ich diesen Schritt, o König, wagen! Hat nicht die Göttin, die mich rettete, ein ganzes Recht auf mein gewidmet Leben? Sie hat für mich den Schutzort ausgesucht, und einem Vater, den sie durch den Schein nur strafen wollte, mich gewiß zur unverhofften Freude seines Alters aufbewahrt. Vielleicht bereitet sie mir Verstoßenen solche Rückkehr, und ich, indeß auf ihre Wege nicht achtend, hätte mich ihr'oer Willen hier angebaut? Wenn ich hier bleiben sollte, bat ich sie längst um Zeichen.

Thoas. Das Zeichen ist, daß du noch hier verweilst. Such' solche Aussicht nicht ängstlich auf. Man spricht vergebens viel, wenn man versagen will; der andre hört von allem nur das Nein.

Iphigenie. Es sind nicht Worte, leer und künstlich scheinend, zusammengesetzt. Ich habe nichts gesagt, als was mein Geist mich hieß. Soll ich nicht meinen Vater und meine Mutter gerne wiedersehn, die mich als todt bewinen, und in den alten Hallen von Mycene meine Geschwister! daß wenn du mich dorthin auf

Nur Seegen sey Dein Wort! Die Einfalt nur Dein Ruhm!
Sey lebendes Gesetz und Evangelium!
Streu Wahrheit um Dich her! Ermuntre weise Tugend!
Sey Deiner Söhne Licht! Die Freude frommer Jugend!
Du weist, daß aller Blick auf Deinen Blick nur sieht!
In Liebe glüht ihr Herz, wenn Deins in Liebe glüht.
Sprich nur, und jeder eilt, den seegenreichen Willen
Wie eines Gottes Wort mit Freude zu erfüllen!
Ahm nur durch Güte nach die göttliche Natur!
Die Hand, Dein Mund, Dein Blick, Dein Herz sey Liebe nur!
Laß wahre Weisheit früh in zarten Seelen keimen!
O sondre Licht von Nacht, und Wahrheit von den Träumen!
Wer je die Freude hat, Dein Antlitz anzusehn,
Der muß erleuchteter und frömmer von Dir gehn! —
Die Armuth um Dich her, wie wirst Du sie verwandeln!
Je weniger Du sprichst, je größer wirst Du handeln!
O lächle der Vernunft, und kröne Wissenschaft!
Hilf jeder Wahrheit auf, und sey des Schwachen Kraft!
Such Seelen jeden Tag der Tugend zu gewinnen!
Laß ohne Thaten Dir nicht Eine Stund' entrinnen!
Mach Dir Dein Leben lang! Verewig' jeden Tag!
Thu, was Dein Herz Dich heist, und Deine Macht vermag!
Dann sterbe, wann Du willst; so stirbst Du als ein Christ:
Doch nicht, bis Gottes Rath durch Dich vollendet ist!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

leichten Schiffen senden wolltest, du mir ein neu und doppelt Leben gäbest.

Thoas. So kehr' zurück! Thu' was dein Herz dich heißt und höre nicht die Stimme guten Raths und der Vernunft, sey ganz ein Weib und gieb dich hin dem Triebe, der zügellos dich dahin oder dorthin reißt. Wenn thnen eine Lust im Busen brennt, dann hält kein heilig Band sie vom Verräther ab, der sie dem Vater oder dem Gemahl aus lang bewährten treuen Armen lockt; und schweigt in ihrer Brust das rasche Feuer, so stürmt vergebens aus dem treusten Herzen mit tausend goldnen Zungen die Ueberredung auf sie los.

Iphigenie. Brich zürnend keinen Schwur, o König, nicht. Soll ich mein Zutrauu so entgelten? du scheinst bereitet auf was ich sagen könnte.

Thoas. Aufs Ungeheffte war ich nicht bereitet; doch hätt' ich alles erwarten sollen, wußt' ich denn nicht, daß ich mit einem Weibe zu handeln ging.

Iphigenie. Schilt nicht, o König, unser arm Geschlecht. Das, was du an mir tadelst, sind alle meine Waffen. Glaub' mir, darin bin ich dir vorzuziehen, daß ich dein Glück mehr als du selber kenne. Du wähnest, unbekannt mit dir und mir, daß uns ein näheres Band zum Glück vereinen werde; voll guten Muthes wie voll guten Willens bringst du in mich, daß ich mich füge. Und hier danke ich den Göttern, daß sie mir die Festigkeit gegeben, ein Bündniß zu versagen, das sie nicht billigen.

Thoas. Du nennst das Götterwort, was dir im Herzen schlägt?

Iphigenie. Sie reden nur durch unser Herz zu uns.

Thoas. Hab' ich kein Recht, sie auch zu hören?

Iphigenie Es überrauscht der Sturm der Leidenschaft die zarte Stimme.

Thoas. Die Priesterin vernimmt sie wohl allein?

Iphigenie. Der König sollte sie vor allen andern merken.

Thoas. Dein heilig Amt, und dein geehrtes Recht auf Jovis Tisch bringt dich den Göttern näher, als einen erdgebornen Wilden.

Iphigenie. Ich trage nun die Schuld des Vertrauens zu dir.

Thoas. Ich bin ein Mensch, und besser ist's, wir enden. So sey mein Wort denn fest: Sey Priesterin Dianens, wie sie dich auserkoren, und mir verzeih' die Göttin, daß ich bisher mit Unrecht und oft mit inn'rem Vorwurf die alten Opfer ihr vorenthalten habe. Kein Fremder landet glücklich an unserm Ufer: von Alters her ist ihm der Tod gewiß; nur du hast mich bisher mit einer Freundlichkeit, in der ich bald die Liebe einer Tochter, bald einer stillen Braut zu sehen mich freute, zurückgehalten und mich bewegt, zum Schaden vielleicht mir und den Meinen, sie zu entlassen. Oft hat mein Volk gemurrt und ich hab's nicht geachtet; nun schieben sie mir den Verlust des Sohnes auf den Zorn der Göttin. Sie klagen laut der alten Opfer Verstummniß. Länger halt' ich die Menge nicht um deinetwillen.

Iphigenie. Um meinetwillen hab' ich's nie gefordert. Es ist ein Mißverstand, wenn man die Himmlischen blutgierig glaubt. Versöhnt die Unterirdischen mit Blut, und diesen ist das Blut der Thiere Labsal. Hat mich die Göttin nicht selbst der Griechen Ufer entzogen? ihr war mein Dienst willkommner als mein Tod.

Thoas. Es ziemt sich nicht für uns, die heiligen alten Gebräuche mit leicht beweglicher Vernunft zu deuten und zu wenden. Thu' deine Pflicht, ich werde meine thun. Zwei Fremde, die wir in den Höhlen an der See versteckt gefunden, und die nichts Gutes meinem Lande bringen, halt' ich gefangen. Mit diesen empfange deine Göttin ihr erstes, rechtes, langentbehrtes Opfer wieder. Ich sende sie hierher, du weißt den Dienst. (ab.)

Iphigenie. Du hast Wolken, gnädige Retterin, den Unschuldigen einzuhüllen und auf Winden ihn dem ehrnen Geschick auf dem schweren Arm über Meer und Erde, und wohin dir's gut dünkt, zu tragen. Du bist weise und siehst das Zukünftige, und das Vergangne ist dir nicht vorbei. Enthalte vom Blut meine Hände, denn es bringt keinen Segen, und die Gestalt des Ermordeten erscheint auch dem zufälligen Mörder zur bösen Stunde. Denn sie haben ihr Menschengeschlecht lieb, sie wollen ihm sein kurzes Leben gern freiten, und gönnen ihm auf eine Weile den Mitgenuß des ewigen feuchtenden Himmels, die hohen Unsterblichen.

Zweiter Act.

Erster Auftritt.

Orest. Pylades.

Orest. So nahen wir uns dem gewissen Tode. Mit jedem Schritt wird meine Seele stiller. Als ich Apollen bat, das fürchterliche Geleit der Rachegeister von mir zu nehmen, schien er mir Hülfe, im Tempel seiner Schwester, die über Tauris herrscht, mit hoffnungsreichen Götterworten zu versprechen, und nun erfüllt sich's, daß alle Noth mit meinem Leben enden soll. Wie leicht wird's mir, dem eine Götterhand das Herz zusammendrückt, dem schönen Licht der Sonne zu entsagen! Und ist es im Geschick von Atreus Hause, nicht in der Schlacht ein ehrenvolles Ende zu gewinnen; soll ich, wie meine Ahnen, wie mein Vater, als Opferthier im Jammertode bluten; so sey es! Besser hier vorm Altar der Göttin, als im verborgnen Winkel, wo die Netze der Meuchelmörder stellt. Laßt mir so lange Ruh, ihr Unterirdischen, die ihr nach dem Blute, das von meinen Tritten träuft, wie losgelaßne Hunde spürend hetzt. Ich komme zu euch hinunter, denn das Licht des Tages soll euch nicht sehen, noch mich: die grüne Erde ist kein Tummelplatz für Larven des Erebus. Dort unten such' ich euch, dort sind wir dann von gleichem Schicksal in matte Nacht gebunden. Nur dich, mein Pylades, so ungern ich dich in meine Schuld und meinen Bann gezogen, so ungern nehm' ich dich in jenes Trauerland frühzeitig mit. Dein Leben oder Tod ist einzig was ich hoffe oder fürchte.

Pylades. Ich bin noch nicht, Orest, wie du, bereit, in jenes Schattenreich hinabzugehen. Ich sinne noch, durch die verworrnen Pfade, durch die uns das Geschick zum Tod zu führen scheint, uns zu dem Leben wieder aufzuwinden. Ich denke nicht den Tod; ich sinn' und horche, ob nicht zu irgend einer Rlucht die Götter Rath und Wege zubereiten? Der Tod kommt unaufhaltsam, gefürchtet oder ungefürchtet. Wenn die Priesterin schon unsre Locken weihend abzuschneiden die Hand erhebt, soll dein und meine Rettung noch mein Gedanke seyn. Unmuth beschleunigt die Gefahr. Tausend Ränke gehen jeden Tag durch meine Seele. Ich habe das Wort Apolls vor mir, daß in Dianens Heiligthum du Trost und Hülf' und Rückkehr finden sollst. Der Götter Worte sind so zweideutig nicht, als der Elende sie unmuthig wähnt.

Orest. Mir lag die dunkle Decke des Lebens von Kindheit an schon um das zarte Haupt. Unter einer Mutter, die des abwesenden Gemahls pflag, wuchs ich gedrückt heraus in meiner Unschuld, ein bittrer Vorwurf ihr und ihrem Buhlen. Wie oft, wenn ich Fleischen,

meine liebe Schwester, am Feuer in der tiefen Halle sitzen sah, drängt' ich mich hin auf ihren Schooß, und starrte, wenn sie weinte, sie mit großen Augen an. Dann sagte sie von unserm Vater viel. Ach wie verlangt' ich ihn zu sehn! Mich wünscht' ich bald nach Troja, ihn bald her. Es kam der Tag —

Pylades. Laß von jenen Geschichten sich Höllengeister nächtlich unterhalten. Wir aber wollen mit Erinnerung schöner Zeiten unsre Seele im frischen Heldenlaufe stärken. Die Götter brauchen gute Menschen auf dieser Welt, und haben noch auf dich gezählt. Sie gaben dich dem großen Vater zum Gefährt nicht mit, da er unwillig nach dem Orcus ging.

Orest. O wär' ich, seinen Saum ergreifend, ihm nachgegangen!

Pylades. So haben die, die dich erhielten, für mich gesorgt: denn was ich werden wäre, wenn du nicht lebtest, weiß ich nicht, da ich seit meiner ersten Zeit allein um deinetwillen leben mag.

Orest. Erinnere mich nicht jener schönen Tage, da mir dein Haus zum hohen Freiort ward; da deine Eltern in mir, aus Liebe mehr als aus Verwandtschaft, die halberstarrte junge Blüthe pflegten; da du leichtsinniger Geselle, gleich einem bunten Schmetterling um eine dunkle Blume, immer quellend von gutem Muth und Freude, um mich an jedem Tage mit neuer Thorheit gaukeltest, deine Lust in meine Seele spieltest, daß ich schwerfällig zwar und mit gebundnem Herzen, doch oft vergessend meiner Noth, mit dir in rascher Jugend hingerissen schwärmte.

Pylades. Da fing mein Leben an, als ich dich liebte.

Orest. Mit reiner Liebe zu mir begann dein Elend. Dieß ist das schwerste von meinem Schicksal, daß ich wie ein verpesteter Nächtling geheimen gebrennden Gift um mich verbreite, daß, wo ich einen gesunden Ort betrete, gar bald um mich die blühenden Gesichter den Schmerzenszug langsamen Tod's verrathen.

Pylades. Ich wär' der nächste diesen Tod zu sterben, wenn je dein Hauch, Orest, vergiftete. Bin ich nicht immer noch voll Muth und Lust? und Lust und Liebe sind die stärkste zu großen Thaten.

Orest. Ja große Thaten! Ich weiß die Zeit wohl noch, da wir sie vor uns sahn, wenn wir zusammen auf der Jagd dem Wilde nach durch Berg' und Thäler rannten, und unserm Abnherrn gleich mit Keul' und Schwert dem Ungethümer so, dem Räuber auf der Spur zu jagen hofften, und dann wir Abends ruhig an der weiten See uns aneinander lehnend saßen, und die Welt so weit, so offen vor uns lag; da fuhr wohl einer manchmal nach dem Schwert und unsre künftigen Thaten gingen wie die Sterne unzählig über unsern Häuptern auf.

Pylades. Die That, die zu vollführen unsre Seele dringt, ist ein unendlich Werk. Wir möchten sie so groß gleich thun, als wie sie wird, wenn Jahre lang durch ferne Länder und Geschlechter der Mund der Dichter sie verwebend wiegt. Es klingt so schön, was unsre Väter thaten, wenn es im stillen Abendschatten der Jüngling mit dem Ton der goldnen Harfe schlürft. Und was wir thun, ist, wie es ihnen war, voll Müh' und eitel Stückwerk. So laufen wir nach dem, was vor uns fliebt, und achten nicht des Weges den wir treten, und sehen nicht die Tapfen unsrer Ahnherrn neben uns, und eilen immer ihrem Schatten nach, der göttergleich in einer weiten Ferne der Berge Haupt auf goldnen Wolken krönt. Ich halte nichts von dem, der von sich denkt wie ihn vielleicht das Volk erheben möchte; allein zu darfst den Göttern reichlich danken für das, was sie durch dich den Jüngling schon gethan.

Orest. Wenn sie dem Menschen frohe That bescheeren, daß er gewaltig von seinem Haus das bittre Schicksal wendet, daß er sein Reich vermehrt und durch des Jünglings Faust lang' fest gebückt, bewährte Feinde fallen, dann dank' er. Mich haben sie zum Schlächter auserkoren, zum Mörder meiner Mutter, zum unerhörten Rächer unerhörter Schandthat. O nein! sie haben's schon auf Tantal's Haus gerichtet, und ich, der letzte, sollte nicht schuldig noch ehrenvoll vergehn.

Pylades. Die Götter rächen an den Söhnen nicht der Väter Missethat; ein Jeder, er sey gut oder bös', hat seinen Lohn. Segen ist erblich, nicht Fluch.

Orest. Der Väter Segen hat uns nicht hierher geführt.

Pylades. So wenigstens der hohen Götter Wille.

Orest. So wissen wir, durch wessen Willen wir verderben.

Pylades. Apoll gebeut dir, vom Taurischen Gestad' Dianen, die geliebte Schwester, nach Delphos hin zu bringen. Wie ehrenvoll, daß er uns dieß Geschäft vertraut! Dann sollst du, durch die Bitte der keuschen Göttin, befreit von den Erinnen werden, die dich umschließen. Schon hier in diesen heil'gen Hain wagt keine sich.

Orest. So hab' ich wenigstens geruhigen Tod.

Pylades. Ich denke anders, und nicht ungeschickt habe ich das schon Geschehene und das Künftige verbunden und mit aufgeleigt. Vielleicht reift in der Götter Rath schon lang' das große Werk. Diana sehnt sich lange von diesem Ufer der Barbaren, die Menschenblut ein jungfräuliches Opfer wähnen. Uns war es aufbehalten, das heilige Bild von diesem Ort zu holen, uns wird es auferlegt, und seltsam sind wir bis an die Pforte schon geführt.

Orest. Mit seltner Kunst flicht du der Götter Rath und Menschen Witz zusammen.

Pylades. Dann ist der Witz nur werth, wenn, was geschieht, ihn auf den Willen jener droben aufmerksam macht. Schwere Thaten müssen gethan seyn, und dem, der viel verbrach, wird auferlegt, mit dem Unmöglichen zu kämpfen, damit er büßend Göttern noch und Menschen diene. Bringst du die Schwester zu Apollen hin, und wohnen beide dann vereint zu Delphos im gesitteten Griechenlande, so wird für diese That Apoll dir und Diana gnädig seyn, dich aus der Hand der alten Unterirdischen retten.

Orest. Wenn ich bestimmt bin, noch zu leben und zu thun, so mögen sie von meiner Seele den Schwindel nehmen, der unaufhaltsam auf dem Pfade des Bluts mich zu den Todten reißt; die Quelle vertrocknen, die meine Seele, wie aus der Mutter Wunden, ewig sprudelnd färbt.

Pylades. Erwart' es ruhiger! Du mehrst das Uebel und nimmst das Amt der Furien auf dich. Ich sinn' auf tausend Ränke, und zuletzt, das Unternehmen zu vollführen, bedarf ich dein, und beiden hilft nur ruhige wohl überlegte Kühnheit.

Orest. Ich hör' Ulyssen.

Pylades. Spotte nicht! Ein jeder hat seinen Helden, dem er die Wege zum Olymp hinauf sich nacharbeitet. Ich klinge' es nicht, Kühnheit und List scheint mir gar würdige Zierde dem tapfren Mann.

Orest. Ich schätze den, der tapfer ist und grad'.

Pylades. Drum heiß' ich dich auch nicht auf Wege sinnen: das ist für mich. Von unsern rauhen Wächtern hab' ich bisher gar Vieles ausgelockt. Ich weiß, das blutige Gesetz, das jeden Fremden an Dianens Stufen opfert, schließt, seltsam ein fremdes göttergleiches Weib als Priesterin mit Weihrauch und Gebet den Göttern dankt. Sie glauben, daß es eine der geschlechten Amazonen sey und rühmen ihre Güte hoch.

Orest. Es scheint, mit unserm Tode soll das Gesetz

ins Leben wiederkehren, und bei dem widerwärtigen Sinn des Königs wird uns ein Weib nicht retten.

Pylades. Wohl uns, daß es ein Weib ist! Der beste Mann gewöhnt sich endlich an Grausamkeit und macht sich ein Gesetz aus dem, was er verabscheut, wird aus Gewohnheit hart und fast unkenntlich. Allein ein Weib bleibt fest auf ihrem Sinn, du rechnest sichrer auf sie im Guten wie im Bösen. Sie kommt! Laß mich mit ihr allein. Ich sag' ihr nicht geradezu die Wahrheit und eh' sie mit dir spricht, treff' ich dich noch.

(Orest geht ab.)

Zweiter Auftritt.

Iphigenie. Pylades.

Iphigenie. Woher du seyst und kommst, o Fremdling, sprich! Ich weiß nicht, ob ich dich mehr dem Geschlecht der Scythen, ob ich dich einem Griechen vergleichen soll! (Sie nimmt ihm die Ketten ab.) Die Freiheit, die ich dir gewähre, ist gefährlich. Wenden die Götter was euch bevorsteht!

Pylades. O süße Stimme! o willkommner Ton der Muttersprache in einem fremden Lande! Gefangen, wie ich bin, such' ich die blauen Berge des Vaterhafens neu willkommen in meinem Auge! An dieser Freud' erkenne, daß ich ein Grieche bin. Einen Augenblick hab' ich vergessen, wie sehr ich dein bedarf, und mich der unerwarteten Erscheinung rein gefreut. O sag' mir an, wenn ein Verhängniß dir's nicht verbeut, aus welchem Stamme du deine göttergleiche Herkunft zählst. —

Iphigenie. Dianens Priesterin, von ihr, der Göttin, selbst gewählt, und im Verborgnen hier erzogen und geheiligt, spricht mit dir. Das laß dir genug seyn, und sag' mir, wer du seyst, und welch unseliges Geschick mit dem Gefährten dich hierher geführt?

Pylades. Leicht zu erzählen ist unser Elend, schwer zu tragen. Wir sind aus Kreta, Abrastus Söhne, der jüngste ich, mein Nam' ist Amphion, Laodamas der seine; vom Haus' ist er der älteste, ein mittler Bruder stand zwischen beiden. Gelassen folgten wir den Worten unsrer Mutter, so lang' der Vater noch vor Troja stritt; doch als der mit viel Beute rückwärts kam, und bald darauf verschied, begann der Streit um Reich und Erbe unter uns. Ich war dem ältesten immer mehr gewogen, und im unseligen Zwist erschlug Laodamas den Bruder; ihn verfolgen nun um der Blutschuld willen die Furien, und hierher leitete das Delphische Orakel unsre Schritte, das uns verhieß, er sollte hier im Tempel der Diana Ruh' und Rettung finden. Gefangen sind wir an dem unwirthbaren Ufer und die als Opfer dargestellt, das weißt du.

Iphigenie. Ist Troja umgekehrt? versichr' es mir.

Pylades. Es liegt. O sich're du uns Rettung zu, und eilig! hab' Erbarmen mit meinem Bruder! Auch bitt' ich dich, schon' ihn, wenn du ihn sprichst: gar leicht wird er durch traurige Erinnerung zu sehr bewegt und jede Freud' und Schmerz zerrüttet ihn mit fieberhaftem Wahnsinn.

Iphigenie. So groß dein Unglück ist, beschwör ich dich, vergiß es, bis du meiner Neugier genug gethan.

Pylades. Die hohe Stadt, die zehen Jahre sich dem gesammten Heer der Griechen widersetzt, liegt nun zerstört. Doch viele Gräber unsrer Helden machen das Ufer der Barbaren weit berühmt. Achill liegt dort mit seinem Freund.

Iphigenie. So seyn ihr schöne Götterbilder auch zu Staub!

Pylades. Palamedes und Ajax Telamons hat keiner seines Vaterlandes frohen Tag gesehn.

Iphigenie (vor sich). Er nennt den Vater nicht unter den Erschlagnen, er lebt wir noch! o hoffe, liebes Herz!

Pylades. Doch selig sind die Tausende in bitter süßem Tod vorm Feind! denn wüste Schrecknisse hat den Rückkehrenden ein feindlich aufgebrachter Gott bewahrt. Kommt denn die Stimme der Menschen nicht zu euch? So weit sie reicht, trägt sie den Ruf umher von unerhörten Thaten, böf und gut. So ist der Jammer, der durch Mycenens Hallen tönt, der ein Geheimniß? Klytemnestra hat, geholfen von Aegisth, den Agamemnon am Tag' der Rückkehr umgebracht. — Ich seh' an deinem Blick und an der Brust, die gegen die ungeheure Nachricht vergebens kämpft, daß du des Atreus hohes Haus verehrst. Vielleicht bist du die Tochter eines Gastfreunds oder Nachbars. Verbirg mir's nicht und rechne mir's nicht zu, daß ich der erste bin, der dieses Gräuel meldet.

Iphigenie. Sag' mir, wie ward die schwere That vollbracht.

Pylades. Am Tag der Ankunft, da der König, aus dem Bade steigend, sein Gewand verlangte, warf die Verderbliche ein tödtlich sich verwirrend Kleid ihm über, und da er drunter sich abarbeitend gefangen war, erstach Aegisth ihn.

Iphigenie. Und welcher Lohn der Mitverschwörung ward Aegisthen?

Pylades. Des Königs Reich und Bett, das er schon eh' besaß.

Iphigenie. So stammt die Schandthat aus der bösen Lust?

Pylades. Und aus dem Trieb, sich am Gemahl zu rächen.

Iphigenie. Was that der König, solcher Rache werth.

Pylades. Nach Aulis lockt' er ehmals sie, und seine älteste Tochter, Iphigenien, bracht' er dort als Dianens Opfer um. Das, sagt man, hat sie niemals dem Gemahl vergessen, und grausam an dem Wiederkehrenden gerächt.

Iphigenie. Es ist genug! Du wirst mich wiedersehn. (ab.)

Pylades. Sie scheint von dem Geschick in Atreus Hause tief gerührt. Wer sie auch sey, so hat sie, scheint es mir, den König wohl gekannt und ist zu unserm Glück aus hohem Haus hierher verkauft. Steh' du, Minerva, mir mit Weisheit bei, nun laß dem Stern der Hoffnung, den ich wiedersehe, mit frohem Muth mich kühn entgegensteuern.

Dritter Act.

Erster Auftritt.

Iphigenie. Orest.

Iphigenie. Unglücklicher! ich löse deine Bande zum Zeichen eines schmerzlichen Geschicks. Die Freiheit, die ich gebe, ist wie der letzte lichte Augenblick des schwer Erkrankten, Vorbote des Todes. Noch kann und darf ich mir's nicht sagen, daß ihr verloren seyd. Wie könnt' euch meine Hand dem Tode weihen? und keine andere darf euer Haupt, so lange ich Priesterin Dianens bin, berühren. Allein das Priesterthum hängt von dem König ab; der zürnt mir, und seine Gnade mit ihrem Ebegelbe zu erhandeln, versagt mein Herz. O werther Landsmann, jeder Knecht, der an den Herd der Vatergötter nur geflüchtet, ist uns in fremdem Land so hoch willkommen! Wie soll ich euch genug mit Ehr'

und Lieb' umfassen, die ihr von seinem niedern Haus entsprungen, durch Blut und Stand an jene Helden gränzt, die ich von Ehrern der verehre!

Orest. Verbirgst du deinen Namen mit Fleiß, oder darf ich wissen, mit wem ich rede.

Iphigenie. Du sollst es wissen. Jetzo sag' mir an, was ich von deinem Bruder nur halb gehöret, das Schicksal derer, die von Troja zurück mit unglaublichem Gott ihre Heimath betraten. Irrte hin ich hierher gekommen, doch alt genug, mich jener Helden zu erinnern, die gleich den Göttern in ihrer Herrlichkeit geruhet, dem schönsten Ruhm entgegen gingen. Sag' mir, es fiel der große Agamemnon in seinem eignen Haus durch seiner Frauen List?

Orest. So ist es, wie du sagst.

Iphigenie. Unseliges Myceä! So haben Tantals Enkel den Fluch, gleich einem unvertilgbaren Unkraut, mit voller Hand gesäet, und jedem ihrer Kinder wieder einen Mörder zur ewigen Wechselwuth erzeugt! O sag' mir an, was ich verwirrt von dieser Nachricht verdirt, wenn's mir dein Bruder auch gesagt, wie ist des großen Stammes letzte Pflanze, den Mordgesinnten ein aufkeimender, gefährlicher Rächer, wie ist Orest dem Schreckenstag entgangen? Hat ihn ein gleich Geschick in den Avernus schwarzen Neg verwickelt, hat ihn ein Gott gerettet? lebt er? lebt Elektra?

Orest. Sie leben!

Iphigenie. O goldne Sonne, nimm deine schönsten Strahlen und lege sie zum Dank vor Jovis Thron! denn ich bin arm und stumm.

Orest. Wenn du gastfreundlich diesem Hause verbunden bist, wie ich aus deiner schönen Freude schließe, so halte dein Herz fest, denn dem Fröhlichen ist unerwarteter Rückfall in die Schmerzen unerträglich. Du weißt nur, merk' ich, Agamemnon's Tod.

Iphigenie. Hab' ich an dieser Nachricht nicht genug?

Orest. Du hast des Gräuels Hälfte nur erfahren.

Iphigenie. Was fürcht' ich noch? Es lebt Orest, Elektra lebt.

Orest. Hast du für Klytemnestren nichts zu fürchten?

Iphigenie. Die sey den Göttern überlassen. Hoffnung und Furcht hilft dem Verbrecher nicht.

Orest. Sie ist auch aus dem Lande der Hoffnung abgeschieden.

Iphigenie. Hat sie in Wuth ihr eigen Blut vergossen?

Orest. Nein, doch ihr eigen Blut gab ihr den Tod.

Iphigenie. Sprich deutlicher, damit ich's bald erfahre, die Ungewißheit schlägt mit tausendfältigem Verdacht mir an das Haupt.

Orest. Sie haben mich die Götter zum Beten ausersehen, der That, die ich in jene unfruchtbaren klanglosen Höhlen der alten Nacht verbergen möchte. Wider Willen zwingst du mich, allein dein heiler Mund darf auch was Schmerzliches fordern und erhält's. Elektra rettete am Tage, da der Vater fiel, Oresten glücklich. Strophius, des Vaters Schwäher, erzog ihn stille neben seinem Sohne Pylades, und da die beiden aufgewachsen waren, brannte ihnen die Seele, des Königs Tod zu rächen. Sie kamen nach Myceä, gering an Tracht, als brächten sie die Nachricht von Orestens Tode mit seiner Asche. Wohl empfangen von der Königin, gehn sie ins Haus. Elektren giebt Orest sich zu erkennen; sie bläst der Rache Feuer in ihm auf, das vor der Mutter heiligen Gegenwart in sich zurückgebrannt war. Und hier am Orte, wo sein Vater fiel, wo eine alte leichte Spur von Blut aus den oft geschwerten Steinen noch heraus zu leuchten schien, hier malte Elektra die grauenvolle That und ihre Knechtschaft und die glücklichen, das Reich besitzenden Verräther und die Gefahren mit ihrer Erneuerung: und Klytemnestre fiel durch ihres Sohnes Hand.

Iphigenie. Unsterbliche! auf euren reinen Wolken! Habt ihr nur darum diese Jahre her von Menschen mich gesondert, die kindliche Beschäftigung, auf dem Altar das reine Feuer zu erhalten, mir aufgetragen, und meine Seele diesem Feuer gleich in ew'ger Klarheit zu euch aufgezogen, daß ich so spät die schweren Thaten erfahren soll! O sag' mir vom Unglücklichen, sag' von Oresten!

Orest. Er wär' ihm wohl, wenn man von seinem Tode auch sagen könnte. Wie gährend stieg aus der Erschlag'nen Blut der Mutter Geist, und ruft der Nacht uralten Töchtern zu: Laßt nicht den Muttermörder entfliehen! Verfolgt den Verbrecher, euch ist er geweiht! Sie horchen auf! — Ihr hohler Blick schaut mit der Gier des Adlers um sich her. Sie rühren sich aus ihren schwarzen Höhlen, und aus den Winkeln schleichen ihre Gefährten, der Zweifel und die Reue leis herbei. Ein Dampf vom Acheron kriegt vor ihnen herauf, in seinen wolligen Kreisen wälzt sich die ewige Betrachtung und Ueberlegung der geschehenen That verwirrend um des Schuldigen Haupt. Und sie, berechtigt zum Verderben, treten den schönen Boden der gottbesäeten Erde, wovon sie längst hinweggebannt sind. Den Flüchtigen verfolgt ihr schneller Fuß, und geben seine Rast, als wieder neu zu schrecken.

Iphigenie. Unseliger! du bist im gleichen Fall! und fühlst, was der arme Flüchtling leidet.

Orest. Was sagst du mir, was wähnst du im gleichen Fall?

Iphigenie. Dein jüngster vertraute mir den Bruder nord, der dich, auch Schuldigen, drückt.

Orest. Ich kann nicht leiden, daß du große Seele betrogen wirst. Ein lügenhaft Gewebe mag mißtrauisch ein Fremder dem andern zur Falle vor die Füße knüpfen: zwischen uns sey Wahrheit. Ich bin Orest! und dieses schuldige Haupt senkt nach der Erde sich und sucht den Tod. In jeglicher Gestalt sey er willkommen. Wer du auch seyst, so wünsch' ich dir Errettung und meinem Freund, nicht mir. Du scheinst hier ungern zu verweilen: erfindet Rath zur Flucht und laßt mich hier. Laß meinen vorm Altar der Göttin entseelten Körper vom Fels ins Meer gestürzt, mein drüber rauchend Blut Fluch auf das Ufer der Barbaren bringen, und geht daheim im schönen Griechenland ein neues Leben freundlich anzufangen. (Er entfernt sich.)

Iphigenie. Deinen Rath ewig zu verehren, Tochter Latonens, war mir ein Gesetz dir mein Schicksal ganz zu vertrauen; aber solche Hoffnung hatt' ich nicht auf mich; noch auf deinen weit regierenden Vater. Soll der Mensch die Götter wohl bitten? sein kühnster Wunsch reicht der Gnade, der schönsten Tochter Jovis, nicht an die Knie, wenn sie mit Segen die Hände gefüllt, von den Unsterblichen freiwillig herabkommt. Wie man den König an seinen Geschenken erkennt, — denn er ist reich vor Tausenden, — so erkennt man die Götter an lang' bereiteten, lang' aufgesparten Gaben, denen ihre Weisheit sieht allein die Zukunft, und jeden Abend gestirnte Hülle verdeckt sie den Menschen. Sie hören geloffen das Flehn, das um Beschleunigung kindisch bittet, aber unreif bricht eine Gottheit nie der Erfüllung goldne Früchte, und wehe dem Menschen, der ungeduldig sie ertrotzend, an dem sauren Genuß sich den Tod ißt! Aus dem Blute Hyacinth's sproßte die schöne Blume, die Schwestern Phaetons weinten lieblichen Balsam, und mit Recht sind der Eltern Blut ein Reis der Errettung, das zum schattenreichen Baume Knospen und Wuchs

hat. Was es auch sey, laßt mir dieses Glück nicht wie das Gespenst eines geschiedenen Geliebten tiefel vorübergehn.

Orest (zurückkommend). Wenn du die Götter anrufst für dich und Pylades, so nenne mich nicht. Sey gegen die Gesellschaft des Verbrechers auf deiner Hut! Dem Bösen ist's kein Vortheil, und dem Guten Schade.

Iphigenie. Mein Schicksal ist an deines fest gebunden.

Orest. Mit nichten! Laß allein mich zu den Todten gehn! Verhüllest du in deinen Schleier den Schuldigen, du birgst mich nicht vorm Blick der Furien, und deine unsträfliche Gesellschaft hält sie nur seitwärts und verscheucht sie nicht. In diesen heiligen geweihten Hain scheut ihr verfluchter Fuß zu treten; doch hör' ich unter der Erde hier und da ihr gräßliches Gelächter. Wie Wölfe um den Baum, auf den ein Reisender sich rettete, harren sie nur hungriger; sie horchen auf den ersten Tritt, der dieses Ufers ungeweihten Boden berührt, sie steigen, den Staub von ihren Häuptern schüttelnd, auf, und treiben ihre Beute vor sich her.

Iphigenie. Kannst du, Orest, ein freundlich Wort vernehmen?

Orest. Spar' es für einen, dem die Götter freundlich sind.

Iphigenie. Sie geben dir zu neuer Hoffnung Licht.

Orest. Den gelben matten Schein des Todtenflusses seh' ich nur durch Rauch und Qualm.

Iphigenie. Hast du nur Eine Schwester, die Elektra heißt?

Orest. Die eine kannt' ich. Eine andre nahm ihr gut Geschick bei Zeiten aus dem Elend unsres Hauses. O! laß dein Fragen! und geselle dich nicht auch zu den Erinnen. Sie blasen ewig mir die Asche von der Seele und leiden nicht, daß sich die letzten Kohlen vom Schreckensbrande unsrer weiten Hauses in mir still verglimmen. Soll die Glut denn ewig angefacht, mit Höllenschwefel genährt, mir auf der Seele brennen!

Iphigenie. Führt Rauchwerk' bring' ich drauf. O, laß den Hauch der Liebe nicht unwillkommen dir den Busen treffen! Orest! — mein Theurer! hat das Geleit der Schreckensgötter so jede Ader in dir aufgetrocknet? Schleicht, wie vom Haupt der gräßlichen Gorgone, versteinernd dir ein Zauber durch die Glieder? Ruft des vergoßnen Mutterblutes stimme zur Höll' hinab; o sollte einer reinen Schwester Wort hülfreiche Götter nicht vom Olympus rufen?

Orest. Es ruft! es ruft! So willst du mein Verderben! Hat eine Rachegottheit sich in dich verkleidet? Wer bist du, daß du mit entsetzlicher Stimme mein Innerstes in seinen Tiefen wendest!

Iphigenie. Es zeigt sich dir im tiefen Herzen an. Orest, ich bin's! Sieh Iphigenien! ich lebe!

Orest. Du!

Iphigenie. Mein Bruder! — —

Orest. Laß! ich rathe dir's, o rühre mich nicht an! Wie von Kreusa's Brautkleid zündet ein unauslöschlich Feuer sich von mir fort. Laß mich! wie Herkul will ich Unwürdiger den Tod voll Schmach in mich verschlossen sterben.

Iphigenie. Du wirst nicht untergehen, laß mich ein ruhig Wort von dir vernehmen! Lös' meine Zweifel und gieb mir eins treue glückliche Gewißheit. Es mildert ein Kelch von Freud' und Schmerz sich durch meine Seele, mich schaudert vor dem fremden Manne, und mich reißt mein Innerstes zum Bruder.

Orest. Ist hier Lydens Tempel, daß der unbändige Gott mit seiner Wuth die Priesterin ergreift?

Iphigenie. O höre mich! o sieh mich an! Wie mir es ist, nach einer langen Reihe von Jahren, zum erstenmal dem Liebsten was die Welt noch für mich trägt, das Haupt zu küssen! und meine Arme, sonst den Winden nur ausgebreitet, um dich zu schließen! O laß mich! laß mich! denn es quillt heller nicht vom Parnaß die ewige Quelle sprudelnd, so von Fels zu Fels ins goldne Thal hinab, wie Freude mir vom Herzen wallend fließt und wie ein selig Meer mich rings umfängt! Orest, mein Bruder!

Orest. Schöne Nymphe, ich traue dir nicht! Spotte nicht des Unglücklichen und wende deine Liebe irgend einem Gott zu. Diana rächt ein Vergehen hart. Wie sie der Männer Liebkosen verachtet, fordert sie strenge Nymphen, und viele Helden haben ihre Rache schwer gefühlt. Wenn du gefällig bist, so rette meinen Freund, der mit mir irrt. Auf jenem Pfade such' ihn auf, weis' ihn zurecht und schone meiner.

Iphigenie. Fasse dich, Orest! erkenne mich! Schilt einer Schwester reine Himmelsfreude nicht unbesonnene strafbare Lust. O! nehmt den Wahn ihm von dem starren Aug' und macht uns nicht im Augenblick des höchsten Glückes elend. Die längst verlorne Iphigenie ist hier, sie ward in Aulis nicht geopfert; die Gnadenhand der Göttin rettete mich hieher und du Gefangner, Verurtheilter, sieh! die Priesterin ist deine Schwester.

Orest. Unselige! so mag die Sonne denn die letzten Greuel von Tantals Enkeln sehen! Wär' nur Elektra hier, damit nicht sie zu einem grausamen Geschick ihr Leben friste. Gut Priesterin! ich folg' dir zum Altar! der Brudermord ist hergebracht in unserm Stamm; und, Götter, nehmet Dank, daß ihr mich ohne Kinder ausgerotten beschlossen habt. Und laß dir rathen, habe nicht den Tag zu lieb, noch die fröhlichen Sterne, und folge mir in Proserpinens Reich hinab. Verderblicher als das Gewürm, das aus dem siedenden Schwefelschlamm sich zeugt, ist, was von uns entspringt. O! komm lindernd und schuldlos mit hinab! Du siehst mich voll Erbarmen an. Laß ab! Mit solchen Blicken suchte Klytemnestra auch einen Weg nach ihres Sohnes Herzen; allein sein Arm war aufgehoben und sie fiel. Tritt auf, unwilliger Geist! Im Kreis geschlossen trettet an, ihr Furien, und wohnet dem willkomm'nen Schauspiel bei! Es ist das letzte und das gräßlichste. Bisher vergossen wir das Blut aus Haß und Rache, nun wird zu dieser That die Schwesterliebe gezwungen. Meine nicht! Leb' wohl! Seit meinen ersten Jahren hab' ich nichts geliebt, wie ich dich lieben könnte, Schwester. Doch ich bin reif. Ja! heb' das Messer hoch, reiße den Busen auf, und öffne diesen Strömen, die hier fließen, einen Weg.

(Er sinkt in Ermattung.)

Iphigenie. Allein zu tragen dieses Glück und Elend vermag ich nicht. Wo sind' ich Pylades den theuren Mann. (ab.)

Zweiter Auftritt.

Orest (allein; wie erwachend). Noch einen! reiche mir aus Lethes Fluthen den letzten Becher! bald ist der böse Krampf des Lebens aus meinem Busen weggespült, bald fließt mein Geist, wie in die Quelle des Vergessens selbst verwandelt, zu euch ihr Schatten in die ewigen Nebel. In eurer Stille labt gefällige Ruhe den umgetriebnen Sohn der Erde! — Sie kommen schon, den neuen Gast zu sehn. Wer ist die Schaar? Sie gehen friedlich mit einander, Alte und Junge, und Männer mit den Weibern. Sie sind es, meine Ahnherrn! ja, sie sind's! Mit Thyesten geht Atreus, und die Knaben

schlüpfen vermischt um sie herum. Ist keine Feindschaft mehr unter euch? ist alle Rache mit dem Licht der Sonne vor euch verloschen! so bin ich auch willkommen, so darf ich auch in euren feierlichen Zug mich mischen. Willkommen Vater! euch grüßt Orest, von eurem Stamme der letzte Mann. Was ihr gesät't, hat er geerntet, mit Raub beladen stieg er herab. Doch leichter wird hier jede Bürde, nehmt ihr ihn auf in euren Kreis. Dich Atreus ehr' ich, auch dich Thyestes, wir sind hier alle der Feindschaft los. Zeigt mir den Vater, den ich nur Einmal im Leben sah. Bist du's, mein Vater? und führst die Mutter vertraut mit dir? Darf Klytemnestra die Hand dir reichen, so darf Orest auch zu ihr treten, und darf ihr sagen: sieh deinen Sohn! Seht euren Sohn! heißt ihn willkommen! Auf Erden war's in unserm Haus ein Gruß zum Tod! und das Geschlecht des alten Tantalo hat seine Freuden jenseit der Nacht. Willkommen! willkommen! o schließt mich um und führt zum Alten, zum Ahnherrn mich! Wo ist der Alte? daß ich ihn sehe, das theure Haupt, das mit den Göttern zu Rathe saß. Ihr scheint zu zaudern! wollt ihr dem Enkel die Schmerzen sparen? soll er nicht sehen des Ahnherrn Qual, durch übermächtige Götter der Heldenbrust mit ehernen Ketten fest aufgeschmiedet?

Dritter Auftritt.

Iphigenie. Orest. Pylades.

Orest. Seyn ihr auch schon herabgekommen! Wohl Schwester dir! Noch fehlt Elektra. Ein gütiger Gott send' und die eine mit sanften Pfeilen auch schnell herab. Dich, armer Freund, muß ich bedauren. Kommt mit, kommt mit zu Pluto's Thron! es ziemt den Gästen, den Wirth mit Gruß zu ehren.

Iphigenie. Geschwister! die ihr an dem weiten Himmel das schöne Licht bei Tag und Nacht herumbringt, und den Abgeschiedenen nimmer leuchtet, erbarmt euch unser! Du weißt, Diana, wie du deinen Bruder vor allem liebst, was Erd' und Himmel faßt, und sehnend immer dein Angesicht nach seinem ew'gen Lichte wendest. Laß meinen einzigen, Spätgefundenen nicht in der Finsterniß des Wahnsinns rasen, und ist dein Wille, daß du hier mich bargst, nunmehr vollendet; willst du mir durch ihn und ihm durch mich die sel'ge Hülfe geben: so löst ihn von den Banden der Furien, daß nicht die theure Zeit der Rettung uns entgehe.

Pylades. Erkennst du uns, und diesen heiligen Hain, und dieses Licht, das nicht den Todten leuchtet? Fühlst du den Arm des Freundes und der Schwester, die dich fest, noch lebend halten? Faß uns an! wir sind nicht leere Schatten. Merke auf das Wort, und rasse dich zusammen, denn jeder Augenblick ist theuer: unsre Rückkehr hängt an einem zarten Faden. —

Orest. Laß mich zum erstenmale seit meinen Kinderjahren in deinen Armen ganz reine Freude haben. Ihr Götter, die ihr mit entsetzlichen Flammen die schweren Wettermolken anfacht und eure Gnadengaben, euren fruchtbaren Regen, mit fürchterlichen Donnerschlägen auf die Erde schmettert, uns so die grausende Erwartung der Menschen sich in heilsamen Segen auflöst't, wenn die Sonne wieder mit den Blättertropfen spielt und jeden grauen Riß getrennter Wolken mit bunter Freundlichkeit die leichte Iris forttreibt! — Laßt mich auch so in euren Armen danken. — Mir deucht, ich höre der Erinnen siedend Chor die Thore des Tartarus hinter sich fernab donnernd zuschlagen. Die Erde dampft mir wieder erquickenden Geruch, und ladet mich ein, auf ihren Flächen nach Lebensfreude und großer That zu jagen.

Pylades. Versäumt die Zeit nicht, die uns übrig bleibt, und laßt den Wind der unsre Segel schwellt, erst unsre volle Freude zum Olympus bringen! Kommt! es bedarf die schnellen Rath und Schluß.

Vierter Act.

Erster Auftritt.

Iphigenie. Wenn die Himmlischen viel Verwirrung zugedacht haben, wenn sie erschütternde schnelle Wechsel der Freude und des Schmerzes bereiten, dem geben sie sein höher Geschenk, als einen ruhigen Freund. Segnet unsern Pylades und sein Vorhaben! Er ist wie der Arm des Jünglings in der Schlacht, wie des Greisen leuchtend Auge in der Versammlung: denn seine Seele ist still, er bewahrt die Ruhe wie einen heiligen Schatz, und aus ihren Tiefen holt er für den Umgetriebenen Rath und Hülfe. Er hat mich vom Bruder losgerissen; den staunt' ich immerfort an, hielt ihn in meinen Armen und dachte an keine Gefahr. Jetzt gehn sie, listig ihren Anschlag auszuführen, nach der Ere, wo das Schiff mit den treuen Gefährten an irgend einer Felsenbucht aufs Zeichen lauert, und haben mir in den Mund gegeben, was ich sagen soll, wenn der König sendet, das Opfer zu beschleunigen. Ich muß mich leiten lassen wie ein Kind, denn ich habe nicht gelernt, hinterhaltig zu seyn, noch jemand etwas abzulisten. — O weh' der Lüge! Die Brust wird nicht wie von einem andern, wahrgesprochenen Worte getrost und frei. Wer sie heimlich schmiedet, den ängstet sie, und wie ein versagender Pfeil kehrt sie, losgedrückt, verwundend auf den Schützen zurück. Auch fürcht ich immer für meinen Bruder, daß ihn die Furien, wenn er aus dem heiligen Haine hervortritt, gewaltsam anfallen und unsere Rettung vereiteln. Den Arkas seh' ich kommen, o! dürft ich ihm sagen, was mir im Herzen ist.

Zweiter Auftritt.

Arkas. Iphigenie.

Arkas. Im Namen des Königs soll ich dir, Priesterin, Beschleunigung des Opfers gebieten.

Iphigenie. Es ist an mir zu gehorchen, doch hat ein unvermuthet Hinderniß sich in den Weg gestellt.

Arkas. Was ist's, das den Befehl des Königs hindern kann?

Iphigenie. Der Zufall, über den wir keine Meister sind.

Arkas. So sag' mir's an, daß ich's ihm schnell vermelde. Denn er beschloß bei sich der Beiden Tod.

Iphigenie. Die Götter haben ihn noch nicht beschlossen. Der älteste dieser Männer ist ein verwünschtes Haupt! Um einer Blutschuld willen von Furien verfolgt und in der Wahnsinns abscheuliche Bande gefesselt. Durch seine Gegenwart, und daß im Heiligthum das böse Uebel ihn ergriff, sind wir verunreint. Der Göttin Bild muß mit geheimer Weihung am Meer von mir und meinen Jungfrau'n erst entsühnt und unser Heiligthum gereinigt werden. Das sag' dem König, sag' ihm, daß er so lang das Heer in Schranken halte, und Niemand aus dem Lager sich in unsre Gränzen wage.

Arkas. Eh' du das heilige Werk beginnst, ziemt sich's, dem König es zu melden; darum bis ich mit seinem Willen wiederkehre, so lang' halte noch den heiligen Zug zurück.

Iphigenie. Dieß ist allein der Priesterin überlassen!

Arkas. Solch seltnen Fall soll auch der König wissen!

Iphigenie. Hier kann sein Rath nicht helfen, sein Befehl nicht hindern.

Arkas. Doch will die Ehrfurcht, daß es also scheine.

Iphigenie. Erdringe nicht, was ich versagen sollte.

Arkas. Versage nicht, was gut und nützlich ist.

Iphigenie. Ich gebe nach, wenn du nicht säumen willst.

Arkas. Schnell bin ich mit der Nachricht in dem Lager, und schnell mit seinem Wort bei dir zurück. O könnt' ich ihm noch eine Botschaft bringen, die alles löste, was uns jetzt verwirrt. Dann leider! hast du nicht des Fernen Rath geachtet.

Iphigenie. Was ich vermochte, hab' ich gern gethan.

Arkas. Noch wär' es Zeit, den Sinn zu ändern.

Iphigenie. Das steht nun einmal nicht in unsrer Macht.

Arkas. Du hältst unmöglich, was die Mühe kostet.

Iphigenie. Du hältst das möglich, was dein Wunsch dir möglich macht.

Arkas. Um dein und unsertwillen wünsch' ich es.

Iphigenie. Dir sey für deine gute Meinung Dank.

Arkas. Willst du nun alles so gelassen wagen?

Iphigenie. Ich hab' es in der Götter Hand gelegt.

Arkas. Sie pflegen Menschen menschlich zu erretten.

Iphigenie. Auf ihren Fingerzeig kommt alles an.

Arkas. Ich sage dir, es liegt in deiner Hand! Des Königs aufgebrachter Sinn ist es allein, der diesen Fremden bittren Tod bereitet. Das Heer ist lang' entwöhnt der harten Opfer. Und manche von uns, bisher an fremde Ufer verschlagen, haben freundlicher Aufnahme hohen Werth dem Vaterlande verkündigt. Zwar sind nicht Viele geneigt zu nachbarlicher Freundschaft, doch Jeder ehrt dein Wort; denn vom Himmel gekommen achten sie dich und vertrau'n, daß dir der Götter Wille bekannt ist.

Iphigenie. Erschütt're meine Seele nicht, da du sie nicht bewegen kannst.

Arkas. So lang es Zeit ist, soll man keine Mühe schonen.

Iphigenie. Du machst dir Müh' und mir vergebne Schmerzen.

Arkas. Die Schmerzen sind's, die ich erregen möchte.

Iphigenie. Durch sie wird Widerwille nicht getilgt.

Arkas. Giebt eine schöne Seele für Wohlthat Widerwillen?

Iphigenie. Ja, wenn für Wohlthat mehr als Dank verlangt wird. Hat Thoas mich durch seine Wohlthat erkaufen wollen, weiß ich ihm keinen Dank.

Arkas. Wer keine Neigung fühlt, ist an Entschuldigung reich. Dem König will ich deine Worte bringen. Und könntest du indeß in deiner Seele wiederholen, wie vortheilhaft sein ganz Betragen zu dir spricht, von deiner Ankunft an bis diesen Tag.

(ab.)

Dritter Auftritt.

Iphigenie (allein). Sehr zur ungelegenen Zeit hat dieser Mann meine Seele mit gefälligen Worten angegriffen. — Wie die hereinströmende Fluth das Ufer weither deckt und die Felsen überspült, die im Sande liegen, kam die unerwartete Freude und rasches Glück über mich. Wolken umgaben mich in lebendigem Traume; das Unmögliche hielt ich mit den Händen gefaßt. Wie von jenem Schlummer betäubt, da in sanften Händen Diana mich vom gewissen Tode hierher trug. Nur meinem Bruder zog das Herz sich nach, nur horcht' ich auf seines Freundes Rath, nach ihrer Rettung ging vorwärts meine Seele, Tauris lag wie der Boden einer unfruchtbaren Insel hinter dem Schiffenden. Jetzt hat dieser Mann meine Gedanken auf das Vergangene geleitet, durch seine Gegenwart mich wieder erinnert, daß ich auch Menschen hier verlasse, und seine Freundlichkeit macht mir den Betrug zweifach verhaßt. — Ruhig meine Seele! Warum beginnst du zu schwanken? Doppelte Sorgen wenden dich hierhin und dorthin, und machen zweifelhaft, ob gut ist, was du vor hast. Zum erstenmal seit langer Zeit fühl' ich mich wieder eingeschifft und von den Wogen geschaukelt, taumelnd mich und die Welt verkennen.

Vierter Auftritt.

Iphigenie. Pylades.

Iphigenie. Welche Nachricht von meinem Bruder?

Pylades. Die beste und schönste. Von hier begleitet' ich ihn, gestehr' ich, mit einiger Sorge, denn ich traute den Unterirdischen nicht, und fürchtete auf des Gestades ungeweihtem Boden ihren Hinterhalt. Aber Orest ging, die Seele frei, wie ich ihn nie gesehn, immer unsrer Errettung nachdenkend, vorwärts, und bemerkte nicht, daß er aus des heiligen Haines Gränzen sich entfernte. Wir waren dem Vorgebirge näher gekommen, das wie ein Widderhaupt in die See steht. Dort hielten wir inne und beschlossen unsern Rath. Mit freiem Geiste dacht' er kühnen Thaten nach; der Jugend schönes Feuer umloderte sein Haupt; ich hielt ihn fest und sah' ihn fröhlich an, vergaß der Noth, der dringenden Gefahr, und pries der schnellen Retter gnädig Walten.

Iphigenie. Was habt ihr beschlossen?

Pylades. Auf dem Vorgebirge zündet er ein Feuer an, das Zeichen unsern lang' harrenden Freunden zur See.

Iphigenie. Wenn sie nicht aufmerken oder vorüber gefahren sind?

Pylades. Dann wäre neue Sorge. Jetzt ist nur diese. Und wenn sie's merken und landen in der bestimmten Bucht, kommt er zurück und holt uns ab; wir nehmen Alles das Bild der Göttin mit und flechten rudernd nach der vielgeliebten Küste! Uns bleibet Raum, wenn auch nicht alles glückte, und schützet dein Verbot, das die Barbaren von diesen Gränzen hält. Haßt du dem König, was wir abgeredet, verwehren lassen?

Iphigenie. Ich habe theurer Mann; doch wirst du scheelen? Dein Anblick ist mir gleich ein schweigender Verweis. Dem Arkas sagt' ich, was du mir in den Mund gelegt, und er verlangte, der seltenen Entführung Freier dem König erst zu melden.

Pylades. Weh' uns! Hast du dich nicht ins Priesterrecht gehüllt?

Iphigenie. Als eine Hülle hab' ich's nie gebraucht.

Pylades. So wirst du, reine Seele, dich und uns verderben! O! warum mußt' ich dich dir überlassen! du

ward nicht gegenwärtig genug, dem Unerwarteten durch gewandte List entgehn. Des Boten Wiederkunft erneuert die Gefahr. Laß uns bereit seyn, jede wegzuwenden. Verlangt' er uns zu sehn, und jenen Mann, der von dem Wahnsinn schwer belastet ist, so weiß' ihn ab, als hielten du und in dem Tempel wohl verwahrt. O! warum sann ich nicht auf diesen Fall voraus.

Iphigenie. Du hast, erinnere dich, und ich gestehʼ, an mir liegt alle Schuld. Doch konnt' ich anders dem Manne nichts sagen, denn er verlangt' es mit Ernst und Güte.

Pylades. Gefährlicher zieht sich's zusammen; doch unverzagt! Erwarte du des Königs Wort. Jetzt würde jede Eile Verdacht erwecken. Und dann fehʼ fest! denn solche Weihung anzuordnen, gehört der Priesterin, und nicht dem König. So schaff' uns Luft, daß, wenn die Freunde glücklich landen, wir ohne Aufschub mit dem Bilde der Göttin entfliehn. Gutes prophezeit uns Apoll, denn eh' mir die Bedingung erfüllen daß wir die Schwester ihm nach Delphos bringen, erfüllt sich das Versprechen schon. Orest ist frei! Mit dem Befreiten o! führt uns günst'ge Winde hinüber nach dem lang gewünschten Hafen. Lebendig wird Meere, und du, o Heilige, wendest durch deine unbescholtne Gegenwart den Segen auf Atreus Haus zurück.

Iphigenie. Hör' ich dich, o Bester: so wendet meine Seele, wie eine Blume der Sonne sich nachwendet, deinen fröhlichen muthigen Worten sich nach. O köstliche Gabe ist des Freundes tröstliche Rede, die der Einsame nicht kennt; denn langsam reift in seinem Busen verengt Gedank' und Entschluß, den die glückliche Gegenwart des Liebenden bald entwickelt. Doch zieht, wie schnelle leichte Wolken über die Sonne, mir noch eine Bangigkeit vor der Seele vorüber.

Pylades. Zage nicht. Nur in der Furcht ist die Gefahr.

Iphigenie. Nicht Furcht, ein ehrer Gefühl macht mir bange. Den König, der mich gastfreundlich aufnahm, betrüg' ich und betrüg' ich.

Pylades. Den betrügst du, der deinen Bruder zu schlachten gebot?

Iphigenie. Es ist eben der, und eine Wohlthat wird durch übles Bezeigen nicht ausgelöscht.

Pylades. Das ist nicht Undank, was die Noth erheischt.

Iphigenie. Es bleibt wohl Undank, nur die Noth entschuldigt's.

Pylades. Die gültigste Entschuldigung hast du.

Iphigenie. Vor andern wohl, doch mich beruhiget sie nicht. Ganz unbefleckt ist nur die Seele ruhig.

Pylades. So hast du sie im Tempel wohl bewahrt. Vor Menschen ist das halbbefleckte rein. So wunderbar ist dieß Geschlecht gebildet und verknüpft, daß keiner mit ihm selbst noch andern sich rein und unverworren halten kann. Auch sind wir nicht bestellt, uns selbst zu richten. Zu wandeln und auf seinen Weg zu sehn, ist der Mensch bestimmt. Denn selten schätzt er, was er gethan hat, recht, und was er thut, fast nie.

Iphigenie. So führt der wohl, der seine Seele fragt.

Pylades. Wenn sie den nächsten Weg zur That ihm zeigt, dann hör' er sie. Hält sie ihn aber mit Zweifeln und Verdacht, dann geb' er anderm festen Rath ein Ohr.

Iphigenie. Fast überred't du mich zu deiner Meinung.

Pylades. Mich wundert, daß es Ueberredung noch bedarf. Den Bruder, dich zu retten, ist nur Ein Weg; fragt sich's ob wir ihn gehn?

Iphigenie. O laß mich zaudern! denn du thätest wohl ein solches Unrecht keinem Mann gelassen, dem du für Wohlthat dich verpflichtet hieltest.

Pylades. Wenn wir verloren sind, wem ist das Unrecht? O wäge nicht, beseel'ge deine Seele. Man sieht, du bist nicht an Verlust gewöhnt, da du, dem großen Uebel zu entgehn, ein falsches Wort nicht einmal opfern willst.

Iphigenie. O! hätt' ich doch ein männlich Herz, das, wenn es einen kühnen Vorsatz hegt, vor jeder andern Stimme widrig sich verschließt.

Pylades. Vergebens sträubst du dich gegen die Nothwendigkeit, die dir auferlegt, was du zu thun hast. Weiß' Jedermann zurück und diesem Hain, die geheimnißvolle Entsühnung ist ein gültiger Vorwand. In den Tiefen des alten Waldes geh' ich Oresten bald des Wegs entgegen, vielleicht bedarf er mein. Vorsichtig will ich wiederkehren und vernehmen, was weiter geschehen ist. Bedenke, daß hier außer dir Niemand gebietet, und gebrauch's. Du hältst das Schicksal aller noch in Händen. Daß nicht aus Weichlichkeit es dir entschlüpfe!

Fünfter Auftritt.

Iphigenie (allein). Folgen muß ich ihm, denn der Meinigen große Gefahr seh' ich vor Augen. Doch will mir's bange werden über mein eigen Schicksal. Vergebens hofft' ich still verwahrt bei meiner Göttin den alten Fluch über unser Haus verklingen zu lassen, und durch Gebet und Reinheit die Olympier zu versöhnen. Kaum wird mir in Armen ein Bruder geheilt, kaum naht ein Schiff, ein lang' ersehntes, mich an die Stätte der lebenden Vaterwelt zu leiten, wird mir ein doppelt Laster von der tauben Noth geboten. Das heilige, mir anvertraute Schutzbild dieses Ufers wegzurauben, und den König zu hintergehn. Wenn ich mit Betrug und Raub beginne, wie will ich Segen bringen, und wo will ich enden? Ach, warum schreint der Undank mir, wie tausend Andern, nicht ein leichtes unbedeutendes Vergehn! Es fangen die Parzen ein grausend Lied, als Tantal sie vom goldnen Stuhl; die Alten litten mit ihrem Freund. Ich hört' es oft! In meiner Jugend sang's eine Amme uns Kindern vor.

„Es fürchte die Götter das Menschengeschlecht! sie haben Macht und brauchen sie, wie's ihnen gefällt; der fürchte sie mehr, den sie erheben! Auf schroffen Klippen stehn ihre Stühle um den goldenen Tisch. Erhebt sich ein Zwist, so stürzt der Gast unwiderbringlich ins Reich der Nacht, und ohne Gericht liegt er gebunden in der Finsternis. Sie aber lassen sich's ewig wohl seyn am goldnen Tisch. Von Berg zu Bergen schreiten sie weg, und aus der Tiefe dampft ihnen des Opfers erstickter Mund, gleich andern Opfern, ein leichter Rauch. Von ganzen Geschlechtern wenden sie weg ihr segnend Aug' und hassen im Enkel die ehmals geliebten und verwerf'nen Züge des Ahnherrn." —

So sangen die Alten, und Tantal horcht in seiner Höhle, denkt seiner Kinder und seiner Enkel, und schüttelt das Haupt.

Fünfter Act.

Erster Auftritt.

Orest. Thoas.

Orest. Verwirrt gesteh' ich, o Herr, daß ich meinem Verdacht keine Richtung zu geben weiß, ob diese Gefangnen auf ihre Flucht heimlich sinnen, oder ob die

Priesterin ihnen Vorschub thut? Es geht ein Gerücht: man habe am Ufer Gewaffnete gesehn, und der Wahnsinn des Menschen, die Weihe und der Aufschub, sind verschiedentlich anzulegen, nachdem man argwöhnt, streng' oder gelind.

Thoas. Ruf' mir die Priesterin herbei! dann geh' und durchsuche sorgfältig das Ufer, wo es an den Hain gränzt. Schont seine heiligen Tiefen, aber in Hinterhalt uns Vorgebirge legt bewährte Männer, und faßt sie, wie ihr pflegt. (Arkas ab.)

Zweiter Auftritt.

Thoas (allein). Entsetzlich wechselt mir der Grimm im Busen, erst gegen sie, die ich so heilig hielt, dann gegen mich, der ich sie zum Verrath durch meine Güte bildete. Zur Sklaverei gewöhnt der Mensch sich gut, und lernt gar leicht gehorchen, wenn man ihn der Freiheit ganz beraubt. Ja, wäre sie in meiner Vorfahren rohe Hände gefallen, sie wäre froh gewesen, und hätte für ihr eigen Schicksal gedankt, und hätte sich gar gern mit fremdem Blut zum Leben jährlich wieder aufgewaschen. Güte lockt jeden verwegnen Wunsch herauf. Vergebend daß du Menschen durch sie mir zu verbinden hoffst; ein jeder sinnt sich nur ein eigen Schicksal aus. Zur Schmeichelei verwöhnt man sie, und widersteht man der zuletzt, so suchen sie den Weg durch List und Trug. Verzärtete Güte giebt ein Recht und Niemand glaubt, daß er dafür zu danken hat.

Dritter Auftritt.

Iphigenie. Thoas.

Iphigenie. Du forderst mich! Was bringt dich zu uns her?

Thoas. Des Opfers Aufschub ist wichtig genug, daß ich dich selbst darum befrage.

Iphigenie. Ich hab' an Arkas alles klar erzählt.

Thoas. Von dir möcht' ich es weiter noch vernehmen.

Iphigenie. Was hab' ich mehr zu sagen, als daß die Göttin dir Frist giebt, zu bedenken, was du thust.

Thoas. Sie scheint die selbst getragen diese Frist.

Iphigenie. Wenn du mit festem grausamen Entschluß die Seele verhärtet hast, so solltest du nicht kommen! Ein König, der das Unmenschliche verlangt, find't Diener genug, die gegen Gnad' und Lohn den halben Raub der That mit gierigen Händen fassen. Doch seine Gegenwart bleibt unbefleckt; er sinnt den Tod wie eine schwere Wolke, und seine Diener bringen flammend Verderben auf des Armen Haupt; er aber schwebt durch seine Höhen im Sturme fort.

Thoas. Wie ist die laute hell'ge Harfe umgestimmt!

Iphigenie. Nicht Priesterin! nur Agamemnons Tochter. Du ehrtest die Unbekannte, und der Fürstin willst du rasch gebieten? Von Jugend auf hab ich gelernt gehorchen; erst meinen Eltern, und dann einer Gottheit, und diese Knechtschaft ist meiner Seele schönste Freiheit. Allein dem Ausspruch eines rauhen Mannes bin ich mich zu fügen nicht gewohnt.

Thoas. Nicht ich, ein alt Gesetz gebietet dieses Opfer.

Iphigenie. Wir fassen jed' Gesetz begierig an, das unsrer Leidenschaft zur Waffe dient. Wir gebietet ein ander Gesetz, ein älteres, mich dir zu widersetzen, das Gesetz, dem jeder Fremde heilig ist.

Thoas. Es scheinen die Gefangnen dir besonders angelegen; denn du vergißt, daß man den Mächtigen nicht reizen soll.

Iphigenie. Ob ich rede oder schweige, kannst du doch wissen, was ich denke. Löst die Erinnerung des gleichen Schicksals nicht ein verschlossen Herz zum Mitleid auf? Wie mehr denn meins! Zu ihnen seh' ich mich. Ich habe vorm Altare selbst gezittert, des Todes Feierlichkeit umgab die Kniende. Schon zuckte das Messer, den lebenvollen Busen zu durchbohren, mein Innerstes entsetzte wirbelnd sich, mein Auge brach, und ich fand mich gerettet. Sind wir, was uns die Götter gnädig bewährt, Unglücklichen nicht zu erhalten schuldig? Du weißt es, kennst mich, und du willst mich zwingen?

Thoas. Gehorche deinem Dienste, nicht dem König!

Iphigenie. Laß ab! Beschöne nicht die Gewalt, womit du ein wehrloses Weib zu zwingen denkst. Ich bin so frei, als einer von euch! Ha! stünde hier Agamemnons Sohn dir gegenüber und du verlangtest, was sich nicht gebührt, so hat auch er ein Schwert, und kann die Rechte seines Busens vertheidigen; ich habe nichts als Worte, und es ist edel, doch einer Frauen Wort zu achten.

Thoas. Ich achte sie mehr als des Bruders Schwert.

Iphigenie. Das Loos der Waffen wechselt hin und her. Doch ohne Hülfe gegen rauen Trug und Härte hat die Natur uns nicht gelassen. Sie gab dem Schwachen List und eine Menge von Künsten, bald auszuweichen, zu verspäten, umzugehn, und der Gewaltige verdient, daß man sie übt.

Thoas. Mache Vorsicht vereitelt wohl die List.

Iphigenie. Und eine reine Seele bedarf nicht ihrer, ich hab' sie nicht gebraucht und werd' es nie.

Thoas. Versprich nicht mehr als du zu halten denkst.

Iphigenie. Könntest du sehen, wie meine Seele durch einander kämpft, ein böß' Geschwür, das sie ergreifen will, im ersten Anfang muthig abzutreiben! So steh' ich denn hier wehrlos gegen dich! Denn die schöne Bitte, ein anmuthiger Zweig in einer Frauen Hand gegeben statt des Schwerts, ist auch von dir unklug weggewiesen. Was bleibt mir nun, die Rechte meiner Freiheit zu vertheidigen? Soll ich die Göttin um ein Wunder rufen? Ist in den Tiefen meiner Seele keine Kraft mehr?

Thoas. Du scheinst mir wegen der Fremden übermäßig besorgt. Wer sind sie? denn nicht gemeines Verlangen, sie zu retten, schwingt deine Seele.

Iphigenie. Sie sind — sie scheinen — für Griechen muß ich sie halten.

Thoas. Landsleute! Du wünschest deine Rückkehr wohl mit ihrer?

Iphigenie. Haben denn Männer allein das Recht, unerhörte Thaten zu thun und an die gewaltige Brust das Unmögliche zu drücken? Was nennt man groß? Was hebt die Seele schaudernd dem Erzähler? als was mit unwahrscheinlichem Ausgang muthig begonnen ward. Der einsam in der Nacht ein Heer überfällt und in den Schlafenden, Erwachenden wie eine unversehne Flamme wüthet, und endlich von der ermunterten Menge gedrängt, mit Beute doch, auf feindlichen Pferden wiederkehrt, wird er allein gepriesen? Wird's der allein, der einen sichern Weg verachtend, den unsichern wählt, von Ungeheuern und Räubern eine Gegend zu befreien? Ist uns nichts übrig? Und muß ein Weib, wie jene Amazonen, ihr Geschlecht verläugnen, das Recht des Schwerts auch rauben und in eurem Blut die Unterdrückung rächen? Ich wende im Herzen auf und ab ein kühnes Unternehmen. Dem Vorwurf der Thorheit werd' ich nicht entgehn, noch großem Uebel, wenn es fehlschlägt; aber euch leg' ichs auf die Knie, und wenn ihr die wahrhaftigen seyd, wie ihr gepriesen werdet, so zeigt's durch euren Beistand und verherrlicht die Wahrheit! — Vernimm, o König. Ja, ein Betrug

gegen dich ist auf der Bahn; ich habe die Gefangenen, statt sie zu bewachen, hinweggeschickt, den Weg zur Küste zu suchen. Ein Schiff harrt in den Felsenbuchten an der See, das Zeichen ist gegeben und es naht sich wohl. Dann kommen sie zurück, hierher, wir haben abgeredet, zusammen mit dem Bilde deiner Göttin zu entfliehn. Der eine, den der Wahnsinn hier ergriff und nun verließ, ist mein Bruder Orest, der andere sein Freund mit Namen Pylades. Apoll schickt sie von Delphos, das heilige Bild der Schwester hier zu rauben und dorthin zu bringen; dafür verspricht er meinem Bruder, den um der Mutter Mord die Furien verfolgen, von diesen Qualen Befreiung. Nun hab' ich uns alle, den Rest von Tantals Haus, in deine Hand gelegt. Verdirb uns, wenn du darfst.

Thoas. Du weißt, daß du mit einem Barbaren sprichst, und traust ihm zu, daß er der Wahrheit Stimme vernimmt?

Iphigenie. Es hört sie Jeder unter jedem Himmel, dem ein edles Herz, von Göttern entsprungen, den Busen wärmt. — Was sinnst du mir, o König, tief in der Seele? Ist's Verderben, so tödte mich zuerst! denn nun fühl' ich, in welche Gefahr ich die Geliebten gestürzt habe, da seine Rettung übrigbleibt. Soll ich sie gebunden sehn vor mir! Mit welchen Blicken kann der Bruder von der Schwester Abschied nehmen! Ich sie darf ihm nicht mehr in die geliebten Augen sehn.

Thoas. Haben die Betrüger der langerschlossnen, leichtgläubigen ein solch Gespinnst über die Seele geworfen.

Iphigenie. Nein König! Ich könnte hintergangen werden, diesmal bin ich's nicht. Wenn sie Betrüger sind, so laß sie fallen. Verstehe mich, verbanne auf irgend eine wüste Insel die thöricht Verwegene. Ist aber dieß der langerflehte, geliebte Bruder, so laß uns! Sey uns freundlich. Mein Vater ist dahin durch seiner Frauen Hand, sie ist durch ihren Sohn gefallen. In ihm liegt noch die letzte Hoffnung von Atreus Stamm. Laß mich mit reinen Händen, wie mit reinem Herzen hinübergehn, und unser Haus entsühnen. Halte Wort! Wenn zu den Meinen mir Rückkehr zubereitet wäre, schwurst du, mich zu lassen! Sie ist's! Ein König verspricht, um Bittende los zu werden, nicht wie gemeine Menschen auf den Fall, den er nicht hofft; ihn freut es, wenn er ein Versprechen erfüllen kann.

Thoas. Unwillig, wie Feuer sich gegen Wasser wehrt, und zischend seinen Feind zu verzehren sucht, so arbeitet in meinem Busen der Zorn gegen deine freundlichen Worte.

Iphigenie. O! laß die Gnade, wie eine schöne Flamme des Altars, umkränzt von Lobgesang und Dank und Freude lodern.

Thoas. Ich erkenne die Stimme, die mich so oft besänftigt hat.

Iphigenie. O! reiche mir die Hand zum schönen Zeichen.

Thoas. Du forderst viel in einer kurzen Zeit.

Iphigenie. Um Gutes zu thun, braucht's keiner Ueberlegung.

Thoas. Sehr viel, ob aus dem Guten Böses nicht entspringe!

Iphigenie. Zweifel schadet dem Guten mehr, als das Böse selbst. Bedenke nicht, gewähre wie du fühlst.

Vierter Auftritt.

Orest gewaffnet. **Vorige.**

Orest. Haltet sie zurück! Nur wenig Augenblicke! Weicht der Menge nicht, deckt mir und der Schwester den Weg zum Schiffe! Irgend ein Zufall hat uns verrathen! Komm! der Arm unserer Freunde hält uns zur Rückkehr geringen Raum.

Thoas. In meiner Gegenwart führt Keiner ungestraft das nackte Schwert.

Iphigenie. Entheiligt diesen Hain durch Muth nicht mehr. Gebietet den Eurigen Stillstand und hört mich an.

Orest. Wer ist er, der uns drohen darf?

Iphigenie. Verehr' in ihm den König, meinen väterlichen Beschützer. Verzeih' mir, Bruder, aber mein kindlich Herz hat unser ganz Geschick in seine Hand gelegt; ich hab' ihm euren Anschlag rein bekannt, und meine Seele vom Verrath gerettet.

Orest. Gewährt' er dir und den Deinen Rückkehr?

Iphigenie. Dein gezogenes Schwert verbietet mir die Antwort.

Orest. So sag'! Du siehst ich horche deinen Worten.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Pylades, bald nach ihm **Arkas.**

Pylades. Verweilet nicht! Die letzten Kräfte raffen die Unsrigen zusammen. Schon werden sie nach der See langsam zurückgedrängt. Welch eine Unterredung sind' ich hier! und sehe des Königs heiliges Haupt!

Arkas. Gelassen, wie sich's dir ziemt, seh' ich dich, o König! den Feinden gegenüber. Wenig fehlt, so ist ihr Anhang überwältigt. Ihr Schiff ist unser und ein Wort von dir, so steht's in Flammen.

Thoas. Geh' und gebiete den Meinen Stillstand! Es harre Jeder ohne Schwertstreich auf mein Wort.

(Arkas ab.)

Orest. Und du den Unsern! Versammle den Rest und harr't, welch einen Ausgang die Götter' unsern Thaten zubereiten.

(Pylades ab.)

Sechster Auftritt.

Thoas. Iphigenie. Orest.

Iphigenie. Betreit mich von Sorge, eh' ihr beginnt zu reden, denn ich muß unter euch bösen Zwist befürchten, wenn du, o König! nicht der Billigkeit Stimme vernimmst und du, mein Bruder, nicht der raschen Jugend gebeutst.

Thoas. Vor allen Dingen, denn dem Aeltern ziemt's den ersten Zorn anzuhalten, womit begrenzt du, daß du Agamemnons Sohn und dieser Bruder bist?

Orest. Dieß ist das Schwert, mit dem er Troja umgekehrt, dieß nahm ich seinem Mörder ab, und bat die Götter um seinen Muth und Arm, und das Glück seiner Waffen und einen schönen Tod. Wähl einen von den Edlen deines Heers heraus und stelle mir ihn gegenüber. So weit die Erde Heldensöhne nährt, ist dem Anstämmling nicht dieß Gesuch verweigert.

Thoas. Unsere Sitte gestattet dieses Vorrecht dem Fremden nicht.

Orest. So laß die edle Sitte durch uns hier beginnen. Seltne Thaten werden durch Jahrhunderte nachahmend zum Gesetz geheiligt.

Thoas. Nicht unwerth schienen deine Gesinnungen der Ahnherrn, deren du dich rühmst, zu seyn. Ich habe keine Söhne, die ich dir stellen kann. Meiner Edlen und Tapfern Schaar ist groß, doch auch in meinen Jahren weich' ich keinem, und bin bereit, mit dir das Loos der Waffen zu versuchen.

Iphigenie. Mit nichten, König; es braucht des

Gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXII.

Den 7. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

JOSEPHI II.

ROMANOR. IMP. PII FELICIS AUGUSTI.

Adventus in Daciam. A. 1773.

Tres alit inter ſe diviſas Dacia Gentes,
Quæ in Coelum tentant quatuor ire viis.
Coeli ergo & terræ cauſa tot bella profano
Et Sacro mixtim quæque furore gerit!
CAESAR ades! pax fit, veſanaque bella quieſcunt;
Tres Populos unus CAESARIS unit amor.
EXEMPLO ET VIRTUTE facis, quod Religiones
Quatuor una TE Religione colant.

C. I. T.

blutigen Beweises nicht. Enthaltet die Hand vom Schwert um meinetwillen. Denn rasch gezogen, bereitet's irgend einen rühmlichen Tod, und der Name des Gefall'nen wird auch gefeiert unter den Heiden. Aber des zurückbleibenden Verwaist'ten unendliche Thränen zählt keine Nachwelt, und der Dichter schweigt von tausend durchweinten Tagen und Nächten, wo eine große Seele den einzigen Abgeschiedenen vergebens zurückruft. Mir ist selbst viel daran gelegen, daß ich nicht betrogen werde, daß mich nicht irgend ein frevelhafter Räuber vom sichern Schutzort in die böse Knechtschaft bringe. Ich habe Beide um den mindesten Umstand ausgefragt und redlich sie befunden. Auch hier auf seiner rechten Hand das Maal wie von drei Sternen, das am Tage seiner Geburt zwar unvollkommen sich schon zeigte, und das Weissager auf schwere Thaten mit dieser Bauß zu üben deuteten. Dann zwischen seinen Augenbrunen zeigt sich noch die Schramme von einem harten Fall. Elektra, die immer heftige und unvorsichtige, ließ ihn als Kind auf eine Stufe aus ihren Armen stürzen. Ich will dir nicht das betrügliche Zauchzen meines innersten Herzens auch als ein Zeichen der Versicherung geben.

Siebenter Auftritt.

Pylades kommt zurück, bald nach ihm Arkas.
Vorige.

Thoas. Wenn auch dieß allen Zweifel hübe, seh' ich doch nicht, wir ohne der Waffen Ausspruch wir enden können. Du hast bekannt, daß sie das Bild der Göttin mir zu rauben gekommen sind. Es möchte nun wohl schwer fallen, den Anschlag zu vollführen. Den Griechen läßet's öfter nach der Barbaren Gütern, dem goldnen Vließe, und den schönen Pferden. Doch haben sie nicht immer durch Gewalt und List gesieget.

Orest. Das Bild, o König! soll uns nicht entzwein; etwar ein Irrthum, den wir, und besonders mein Freund, in unsrer Seele befestigt. Als nach der Mutter unglücklichem Tode mich die Furien unablässig verfolgten, frag' ich beim Delphischen Apoll um Rath und um Befreiung. „Bringst du die Schwester, so war seine Antwort, vom Taurischen Gestade mir her nach Delphos, so wird Diana dir gnädig seyn, dich aus der Hand der Unterirdischen retten.“ Wir legten's von Apollens Schwester aus, und erwerlangte d'ch. Diana löst't nunmehr die alten Bande, und giebt eich uns zurück. Durch deine Berührung soll' ich wunderbar geheilt seyn. In deinen Armen fasste noch das gottgesandte Uebel mich mit allen seinen Klauen und schüttelte zum letztenmal entsetzlich mir das Mark, und dann entfloh's wie eine Schlange zu seinen Höhlen, und ich genieße nun durch dich das Licht des Tags. Schön löst't sich der verhüllte Rathschluß der Göttin auf. Gleich einem heil'gen Bilde, woran der Stadt Geschick durch ein geheimes Götterwort gebannt ist, nahm sie dich weg, dich Schützerin des Hauses, und hub dich fern in ihrer eignen Wohnung, zum Segen deines Bruders und der Deinen auf, wo alle Rettung auf der weiten Erde verbannt schien. Wenn du friedlich gesinnt bist, o König, so halte sie nicht auf, daß sie mit reiner Weihe mich ins entsühnte Haus der Väter bringe und die ererbte Krone auf das Haupt mir drücke. Vergilt den Segen, den sie dir gebracht, und laß mich meines nähern Rechts genießen. Vergieb uns unsern Anschlag, unsre Künste. Gewalt und List, der Männer höchster Ruhm, sind durch die schöne Wahrheit, durch das kindliche Vertrauen beschämt.

Iphigenie. Denk' an dein Wort und höre diese Rede, die aus einem Munde kommt, der treu ist und grad. Versagen kannst du's nicht; gewähr's uns bald.

Thoas. So geht!

Iphigenie. Nicht so, mein König! Ohne deinen Segen, in Unzufriedenheit will ich nicht scheiden. Verbann' uns nicht, laß zwischen den Deinen und uns ein freundlich Gastrecht künftig walten, so sind wir nicht auf ewig abgeschieden. Ich halte dich so werth, als man den zweiten Vater halten kann, und so soll's bleiben. Kommt der Geringste deines Volks einmal zu uns, der nur den Ton der Stimme hat, die ich an euch gewohnt bin; seh' ich eure Tracht auch an dem Aermsten wieder: so will ich ihn empfangen wie einen Gott, ich will ihm selbst ein Lager zubereiten, ihn auf einen schönen Stuhl ans Feuer zu mir setzen, und nur nach dir und deinem Schicksal fragen. O! geben dir's die Götter leuchtend, wie du's verdienst! Leb wohl!

O wende dich, und gieb für unsern Segen den deinigen zurück: ein holdes Wort des Abschieds! Sanfter schwellt der Wind die Segel, und linderde Thränen lösen sich gefälliger vom Auge des Scheidenden. Leb' wohl und reiche zum Pfand der alten Freundschaft mir deine Rechte!

Thoas. Lebt wohl!

Erwin und Elmire.

Ein Schauspiel mit Gesang.

Den kleinen Strauß, den ich die binde,
Pflückt' ich auf diesem Hügel hier.
Nimm ihn gefällig auf Belinde!
Der kleine Strauß, er ist von mir.

Personen.

Olimpia.
Elmire, ihre Tochter.
Bernarte.
Erwin.

Der Schauplatz ist nicht in Spanien.

Olimpia tritt herein, und findet **Elmiren** traurig an einem Tische sitzen, auf den sie sich stemmt. Die Mutter bezeigt ein zärtliches Mißvergnügen, und sucht sie zu ermuntern.

Olimpia.

Liebes Kind, was hast du wieder?
Welch ein Kummer drückt dich nieder?
Sieh! wie ist der Tag so schön;
Komm, laß uns in Garten gehn.
War das ein Sehnen,
War das ein Erwarten:
Blühten doch die Blumen!
Grünte doch mein Garten!
Sieh! die Blumen blühen all,
Hör'! es schlägt die Nachtigall.

Was hast du? ich bitte dich, was hast du? — Klage, so lange du willst, nur das Schweigen ist mir unausstehlich.

Elmire. Liebe Mama, man giebt sich den Humor nicht selbst.

Olimpia. Wenn's Humor wäre, wollt' ich kein Wort sagen. Wenn dir eine Ratte durch den Kopf läuft, daß du einen Morgen nichts reden magst, oder bei Tische das Maul hängst, sag' ich da was drüber? Hat man jemals eine schönere Haushaltung gesehen, als unsre, da man einander aus dem Wege geht, wenn man üblen Humors ist? Nein Liebchen, du sollst nicht lachen, wenn dir's weinerlich ist; aber ich wollte, daß dir's nicht weinerlich wäre. Was ist dir, was fehlt dir? Sag's! Rede!

Elmire. Mir? Nichts, Mama.

Olimpia. Da sey Gott vor, daß du so ohne Ursache den Kopf hängst. Nein, das ist nichts. Und doch begreif' ich nicht — Daß ein Mädel den Kopf hängt, die auf Erlösung paßt, wenn die nicht kommen will, das ist natürlich! daß eine verdrießlich ist, die nach allen Mannsleuten angelt und keinen fängt, sehr natürlich. — Ist denn das dein Fall? Du, die du sechse haben kannst für einen, die du eine Mutter hast, die sagt: nimm, welchen du willst von den sechsen, und wenn der ein siebenter etwa in die Augen sticht, die etwa am Herzen liegt, sag' mir ihn, nenn' mir ihn! Wir wollen sehn, wie wir ihm ankommen. Und doch immer Thränen in den Augen! Bist du krank, willst mir's nicht sagen?

Elmire. Ich bin ja lustig.
(Sie lächelt, und wischt sich die Augen.)

Olimpia. Das ist eine aparte Art von Lustbarkeit. Unterdeß ich will's so annehmen. (Treffend.) Ich weiß wohl, wo dir's sticht!

Elmire (lebhaft). Liebe Mama!

Olimpia (nach einer Pause). An all dem Mißvergnügen, der üblen Laune unsrer Kinder sind wir selber Schuld, ist die neumodische Erziehung Schuld. Ich fühl's schon lang!

Elmire. Liebe Mama, daß Sie doch nie die Sorge gereuen möchte, die Sie auf mich verwendet haben!

Olimpia. Nicht das, meine Tochter. Ich sag's deinem Vater oft; er wollte nun einmal ein kleines Meerwunder aus dir gemacht haben, du wardest's und bist nicht glücklicher.

Elmire. Sie schienen doch sonst mit mir zufrieden zu seyn.

Olimpia. Und bin's noch, und hätte gar nichts zu klagen, wenn du nur mit dir selbst zufrieden wärst. Wie ich jung war, ich weiß nicht, es war alles ganz anders. Zwar wirft man den Alten vor: sie lobten thöricht das Vergangene, und verachteten das Gegenwärtige, weil sie kein Gefühl dafür haben. Aber wahr bleibt wahr. Wie ich jung war, man wußte von all den Verfeinerungen nichts, so wenig man von dem Staate was wußte, zu dem man jetzt die Kinder gewöhnt. Man ließ uns lesen lernen und schreiben, und übrigens hatten wir alle Freiheit und Freuden der ersten Jahre. Wir vermengten uns mit Kindern von geringem Stand, ohne daß das unsre Sitten verderbt hätte. Wir durften wild seyn, und die Mutter fürchtete nicht für unsern Anzug, wir hatten keine Falbalas zu zerreißen, keine Blonden zu verschmutzen, keine Bänder zu verderben; unsre leinene Kleidchen waren bald gewaschen. Keine hagere Deutsch-Französin zog hinter uns her, ließ ihren bösen Humor an uns aus, und prädicirte etwa, wir sollten so steif, so eitel, so albern ihnen, wie sie. Es wird mir immer übel, die kleinen Mißgeburten in der Aller auf und ab treiben sehn. Nicht anders sieht's aus, als wenn ein Kerl in der Messe Hunde und Affen mit Reifröcken und Fantangen mit der Peitsche vor sich her in Ordnung und auf zwei Beinen hält, und es ihnen mit derben Schlägen gefegnet, wenn die Natur wiederkehrt, und sie Lust kriegen, einmal à leur aise auf allen vieren zu trappeln.

Elmire. Darf ich sagen, Mama, daß Sie ungerecht sind, ein wenig übertreiben, und die gute Seite nicht sehen wollen. Welche Vorzüge giebt uns die gegenwärtige Erziehung! die doch noch lang nicht allgemein ist.

Olimpia. Beste besser! Vorzüge? Ich dächte, der größte Vorzug in der Welt wäre, glücklich und zufrieden zu seyn. So war unsere Jugend. Wir spielten, sprangen, lärmten, und waren schon ziemlich große Jungfern, da uns noch eine Schaukel, ein Ballspiel ergötzte, und nahmen Männer, ohne kaum was von einer Assemblee, von Kartenspiel, und Geld zu wissen. Wir liefen in unsern Hauskleidern zusammen, und spielten um Nüsse und Stecknadeln, und waren herrlich dabei; und eh man sich's versah, paff! hatten wir einen Mann.

Elmire. Man kriegt heut zu Tage auch Männer, und ist auch lustig.

Olimpia. Aber wie? Da führen sie ihre Kinder zusammen. Sie sitzen im Kreis, wie die Damen; trinken ihren Kaffee aus der Hand, wie die Damen; statt daß man sie sonst um einen Tisch setzte und es ihnen bequem machte, so müssen sie anständig seyn, wie die Damen; und auch Langeweile haben, wie die Damen; und sind doch Kinder von innen, und werden durchaus verdorben, weil sie gleich von Anfang ihres Lebens nicht seyn dürfen, was sie sind.

Elmire. Unterdessen, unsre Lebensart verlangt's doch jetzt. Wenn wir erzogen würden, wie vor Alters, was für eine Figur würden wir in der Gesellschaft spielen.

Olimpia. Was für eine Figur, Mädchen? die Figur, die eure Mütter gespielt haben, und deren ihr euch nicht zu schämen haben würdet. Glaubst du denn nicht, daß man ein angenehmes Mädchen, eine rechtschaffene Frau werden könne, wenn man die Erlaubniß gehabt hat, ein Kind zu seyn. Dein Vater hat weder Schande an mir in der großen Welt erlebt, noch hatte er sich über mein häusliches Leben zu beklagen. Ich sage dir, die Kinderschuhe treten sich von selbst aus, wenn sie einen zu eng werden; und wenn ein Weib Menschenverstand hat, kann sie sich in alles fügen. Gewiß! die besten, die ich unter unserm Geschlecht habe kennen gelernt, waren eben die, auf deren Erziehung man am wenigsten gewendet hatte.

Elmire. Unsre Kenntnisse, unsre Talente!

Olimpia. Das ist eben das verfluchte Zeug, das euch entweder nichts hilft, oder euch wohl gar unglücklich macht. Wir wußten von all der Virtuosterei nichts; wir tappelten unsre Liedchen, unsern Menuet auf dem Clavier, und sangen und tanzten dazu; jetzt vergeht den armen Kindern das Singen und Tanzen bei ihren Instrumenten, sie werden auf die Geschwindigkeit dressirt, und müssen, statt einfacher Melodien, ein Geklimpere treiben, das sie ängstigt und nicht unterhält; und wozu? Um sich zu produciren, um bewundert zu werden! Vor wem? wo? — Vor Leuten, die's nicht verstehen, oder plaudern, oder nur herzlich passen, bis ihr fertig seyd, um sich auch zu produciren, und auch nicht geachtet, und doch am Ende, aus Gewohnheit oder Spott, beklatscht zu werden.

Elmire. Das ist nie meine Art gewesen. Ich habe immer mehr für mich gelebt, als für andre, und meine Gefühle, meine Ideen, die sich durch eine frühzeitige Bildung entwickelten, machten von jeher das Glück meines Lebens.

Olimpia. Und machen jetzt dein Elend. Was sind alle die edelsten Triebe und Empfindungen, da ihr in einer Welt lebt, wo sie nicht befriedigt werden können, wo alles dagegen zu arbeiten scheint! Giebt das nicht Anlage zum tiefsten Mißvergnügen, Anlaß zum ewigen Klagen?

Elmire. Ich beklage mich nicht.

Olimpia. Nicht mit Worten, doch leider mit der That. Was hat ein Mädchen zu wünschen? Jugendliche Freuden zu haben? Die erlaub' ich dir. Ihre kleine Eitelkeit zu befriedigen? Ich lasse dir's an nichts fehlen. Zu gefallen? Mich dünkte, du gefielst. Ihrer zu haben? Daran fehlt dir's nicht. Einen gefälligen rechtschaffenen wohlhabenden Mann zu bekommen? Du darfst nur wählen! Und dernach ist es deine Sache, eine brave Frau zu seyn, Kinder zu kriegen, zu erziehen und deiner Haushaltung vorzustehn; und das giebt sich dünkt mich alles von selbst. Also Summa Summarum (sie klopft ihr auf die Backen) bist du ein Närrchen! Nicht wahr, Elmire?

Elmire (in Bewegung). Ich möchte — —

Olimpia. Nur nicht aus der Welt laufen, das verbitt' ich mir. Ich glaube, du gingst jetzo ins Kloster, wenn man dir die Freiheit ließe.

Elmire. Warum nicht?

Olimpia. Liebes Kind, ich versichre dich, es würde dir dort nicht besser werden, als dir's hier ist. Ein bischen schwer ist's, sich mit sich selbst vertragen, und doch im Grund das einzige, worauf's ankäme. Jetzt da der junge Erwin; der hatte auch solche Knöpfe, es war ihm nirgends wohl. Und verzeih' ihm Gott den dummen Streich, und die Noth, die er seiner Mutter macht. Ich begreif's nicht, was ihn bewogen haben kann, auf einmal durchzugehen. Keine Schulden hatte er nicht, war sonst auch ein Mensch nicht zur Ausschweifung geneigt. Nur die Unruhe, die Unzufriedenheit mit sich selbst ist's, die ihn in's Elend stürzt.

Elmire (bewegt). Glauben Sie, Mama!

Olimpia. Was ist natürlicher? Er wird herumirren, er wird Mangel leiden, er wird in Noth kommen, er wird kümmerlich sein Brod verdienen, wird unter die Soldaten gehn.

Elmire. Gott im Himmel!

Olimpia. Ich versichre dich, wenn draussen in der weiten Welt das Paradies der Dichter zu finden wäre, wir hätten uns in die Städte nicht eingesperrt.

Elmire (verlegen). Erwin!

Olimpia. Da war ein lieber, guter Junge. Sonst so still, so sanft! Wie beliebt war er bei Hofe! Seine Geschicklichkeit, sein Fleiß ersetzte den Mangel eignes Vermögens. Hätte er warten können! Er ist von gutem Hause, ihm würd' es an Versorgung nicht gefehlt haben. Ich begreife nicht, was ihn zu dieser Unschicklichkeit gebracht hat — Höre Liebchen! Wenn du nicht in den Garten willst, so geh' ich allein.

Elmire. Erlauben Sie, Mama —

Olimpia. Ich will dich nicht irren. Komm nach, wenn du willst. (ab)

Elmire (allein). Liebste, beste Mutter! Wie viel Ehren verkennen das Wohl ihrer Kinder, und sind für ihre dringendsten Empfindungen taub; und diese Mutter vermöchte mir nicht zu helfen mit all dem wahren Antheil an meinem innersten Herzen. Wo bin ich? Was will ich? Warum vertraut' ich ihr nicht schon lange meine Liebe und meine Qual? Warum nicht eh? Armer Erwin! Sie wissen nicht, was ihn quälte, sie kannten sein Herz nicht! — Weh dir Elende, die du ihn zur Verzweiflung brachtest! Wie rein, wie zärtlich war seine Liebe! War er nicht der ersste von allen, die mich umgaben, und liebt' ich ihn nicht vor allen? Und doch konnt' ich ihn kränken, konnte ihm mit Kaltsinn, mit anscheinender Verachtung begegnen, bis sein Herz brach, bis er, in dem Ueberfall des heftigsten Schmerzes, seine Mutter, seine Freunde, und ach! vielleicht die Welt verließ — Schrecklicher Gedanke! er wird mich ums Leben bringen.

Erwin! o schau', du wirst gerochen;
Kein Gott erhöret meine Noth.
Mein Stolz hat ihm das Herz gebrochen;
O Liebe! gieb mir den Tod.

So jung, so fittsam zum Entzücken!
Die Wangen! Welches frische Blut!
Und ach! in seinen nassen Blicken,
Ihr Götter! welche Liebesglut.

Erwin! o schau', du wirst gerochen;
Kein Gott erhöret meine Noth.
Mein Stolz hat ihm das Herz gebrochen;
O Liebe! gieb mir den Tod.

Bernardo (kommt). Gnädiges Fräulein, wie steht's? Ums Himmelswillen, welche Miene! Versprachen Sie mir nicht, sich zu beruhigen.

Elmire. Habt ihr Nachricht von ihm, Bernardo? habt ihr Nachricht?

Bernardo. Mein Fräulein —

Elmire. Ihr habt keine, ich seh's, ich fühl's euch an; das ist wieder das unerträgliche Alletagsgesicht, das ihr macht.

Bernardo. Sonst war Ihnen doch mein Gesicht nicht unerträglich! Sie schienen die Ruhe der Seele zu schätzen, die mich begleitet.

Elmire. Schätzt man doch alles, was man nicht hat. Und einem jungen wühlenden Herzen, wie bereitenswerth muß ihm der ewige Sonnenschein über euern Augenbraunen seyn!

Bernardo. Ist's denn nichts?

Elmire. Stille nur, du ergrimmst mich. Wenn man euch kennen lernt, und so sieht, daß all eure Weisheit Mangel an Theilnehmung ist, und daß ihr in mitleidigem Erbarmen auf uns herabsieht, weil euch das mangelt, was wir doch haben —

Bernardo. Ein allerliebster Humor!

Elmire. Erwin?

(Bernardo schweigt.)

Elmire. Er ist verloren, und ich bin elend auf ewig!

Bernardo. Ueberlassen Sie der Zeit diesen Schmerz zu lindern. Glauben Sie mir, alle Empfindungen werden nach und nach schwächer, und wie eine Wunde vernarbt, schwindet auch der Kummer aus der Seele.

Elmire. Abscheulich! abscheulich!

Bernardo. Was hab' ich verbrochen, daß Sie auf mich zürnen? Weil ich Ihnen Muth zusprache, sind Sie aufgebracht? Nehm' ich nicht am wärmsten Antheil an Erwinens Schicksal, lieb' ich den Knaben nicht, wie meinen Sohn? — Nun, daß wir am Ende alle sterblich sind —

Elmire. Unglücksvogel!

Bernardo.

Hin ist hin,
Und todt ist todt!
Spare die vergebne Noth;
Wirst ihn nicht dem Grab entziehn.
Todt ist todt!
Und hin ist hin!

Verweine nicht die schönsten Zeiten;
Ich wett', sie freie bei den zweiten,
Jung, schön, und reich; keine Gefahr!
Wie manche trüge kein Bedenken,
Dem Todten Hand und Herz zu schenken,
Er würdig auch der Erste war!

Hin ist hin,
Und todt ist todt!
Spare die vergebne Noth;
Wirst ihn nicht dem Grab entziehn.
Todt ist todt!
Und hin ist hin!

Elmire. Ich erkenne dich nicht, Bernardo. Es fällt mir von den Augen, wie ein Schleier. So hab' ich dich noch nie gesehen. Oder bist du betrunken? so geh', und laß deinen Rausch bei einem Kammermädchen aus.

Bernardo. Mir das, Fräulein?

Elmire. Du siehst, ich möchte dich vertheidigen. Bist du nicht der Mann, der in meiner ersten Jugend mir das Herz zu bessern Empfindungen öffnete; der nicht nur mein französischer Sprachmeister, sondern auch mein Freund und Vertrauter war. Da kommst, meines Schmerzes zu spotten, ohngefähr, wie ein reicher wollüstiger Esel seine Gemeinsprüche bei so einer Gelegenheit auskramen würde.

Bernardo. Soll ich Sie verderben? Soll ich Ihnen mit leerer Hoffnung schmeicheln? Hundt' ich nicht nach meinem Gewissen, wenn ich Sie auf alle Weise zu bewegen suche, sich dem Schicksal zu ergeben?

Elmire. Wenn ihr nur begreifen könntet, daß das gar nicht angeht. Schmerzenvolle Erinnerung, du bist das Labsal meiner Seele! Wäre er nicht so fittsam, so gut, so demüthig gewesen, ich hätte ihn nicht so geliebt, und er wäre nicht unglücklich; er hätte merken müssen, daß ich mich oft nach ihm umsah, wenn er vor dem Schwarm unleidlicher eitler Verehrer zurücktrat. Nahm ich nicht seine Blumen mit Gefälligkeit an, ah ich nicht seine Früchte — doch immer fällt's über mich, unerwartet fällt über mich in dem Augenblick, da ich mich sehnlichst entschuldigen möchte! Ich habe ihn gepeinigt, ich hab' ihn unglücklich gemacht.

Bernardo. Wenn das so fortgeht, will ich mich empfehlen. Das ist nicht auszuführen, wie Sie sich selbst quälen!

Elmire. Und ihn, ich hab' ihn nicht gequält? Habe nicht durch eitle leichtsinnige Launen ihm den tiefsten Verdruß in die Seele gegraben? Wie er mir die zwei Pfirsichen brachte, auf die er so lang ein wachsames Auge gehabt hatte, die ein selbst gepfropftes Bäumchen zum erstenmale trug! Er brachte mir sie, mir klopfte das Herz; ich fühlte, was er mir zu geben glaubte, was er mir gab. Und doch hatte ich Leichtsinn genug, nicht Leichtsinn, Bosheit! auch das drückt's nicht aus! Gott weiß, was ich wollte — ich präsentirte sie an die gegenwärtige Gesellschaft. Ich sah ihn zurückweichen, erblassen: ich hatte sein Herz mit Füßen getreten.

Bernardo. Er hatte so ein Liebchen, mein Fräulein; ein Liebchen, das er wohl in so einem Augenblick dichtete.

Elmire. Erinnerst du mich daran? Schwebt mir's nicht immer vor Sreł' und Sinn! Sing' ich's nicht den ganzen Tag? Und jedesmal da ich's ende, ist mir's als hätt' ich einen Gifttrank eingesogen.

Ein Veilchen auf der Wiese stand,
Gebückt in sich und unbekannt,
Es war ein herzig Veilchen.
Da kam eine junge Schäferin,
Mit leichtem Schritt und munterm Sinn,
Daher, daher,
Die Wiesen her und sang.

Ach, denkt das Veilchen, wär' ich nur
Die schönste Blume der Natur,
Ach, nur ein kleines Veilchen!
Bis mich das Liebchen abgepflückt,
Und an dem Busen matt gedrückt,
Ach nur! Ach nur
Ein Viertelstündchen lang!

Ach! aber ach! das Mädchen kam
Und nicht in Acht das Veilchen nahm,
Entrat das arme Veilchen.
Und sank und starb und freut' sich noch:
Und sterb' ich denn, so sterb' ich doch
Durch sie! durch sie,
Zu ihren Füßen doch!

Bernardo. Das wäre denn nun wohl recht gut und schön, nur seh' ich kein End' in der Sache. Daß Sie, mein Fräulein, ein zärtliches liebes Herz haben, das weiß ich lange. Daß Sie es unter dieser gleichgültigen manchmal spottenden Außenseite verbergen können, das ist Ihr Glück; denn dieß hat Sie doch von manchem Windbeutel gerettet, der im Anfang vielleicht durch scheinende gute Eigenschaften einigen Eindruck auf Sie gemacht hatte. Daß nun der arme Erwin drüber unglücklich geworden ist, haben Sie sich nicht zuzuschreiben.

Elmire. Ich weiß, daß du Unrecht hast, und kann dir doch nicht widersprechen; heißt man das nicht einen Sophisten, Bernardo? Mit all deinen Vernünfteleien wirst du mein Herz nicht bereden, mir zu vergeben.

Bernardo. Gut, wenn Sie von mir nicht absolvirt seyn wollen, so nehmen Sie ihre Zuflucht zu einem Beichtiger, zu dem Sie mehr Vertrauen haben.

Elmire. Spottest du? Ich sage dir Alter, daß in solcher Lage der Seele nirgend Trost zu hoffen ist, als den uns der Himmel durch seine heiligen Diener gewährt. Gebet, thränenvolles Gebet, das mich auf meine Knie wirft, wo ich mein ganzes Herz drinne ausgießen kann, ist das einzige Labsal meines gequälten Herzens, der einzige trostvolle Augenblick, den ich noch genieße.

Bernardo. Bestes ehrlichstes Mädchen! mein ganzes Herz wird neu, mein Blut bewegt sich schneller, wenn ich Sie sehe, wenn ich Ihre Stimme höre. Ich bitte Sie, verkennen Sie mich nicht. Alles in der Welt, wo ich Güte des Herzens, Größe der Seele finde, erinnert mich an Sie. Jede gute Stunde wünsch' ich mit Ihnen zu theilen. Ach! chegestern, wie hab' ich an Sie gedacht, wie hab' ich Sie zu mir gewünscht!

Elmire. Ist Ihnen auf Ihrer Spazierreise eine treffliche Gegend aufgestoßen? Haben Sie ein Schauspiel reizender Unschuld, einfachen natürlichen Glücks begegnet?

Bernardo. O meine Beste! wie soll ich's Ihnen ausdrücken, wie soll ich's Ihnen erzählen! Ich ritt früh von meinem Freunde dem Pfarrer weg, um zeitig in der Stadt zu seyn. Allein bald nach Sonnenaufgang kam ich in das schöne Thal, wo der kleine Fluß lieblich im Morgennebel hinunter wallte; ich ritt über die Furth, und sollte nun quer weiter meinen Weg. Da war's nun, wie ich hinab sah, gar zu schön! gar zu schön das Thal hin; ich denke: du hast Zeit, findest dich unten schon wieder, und so weiter — ritt ich am Fluß ganz gelassen hinunter.

Elmire. Du wünschtest mich gewiß zu dir; so ein Morgen im Thale!

Bernardo. Hören Sie, mein Fräulein! ja, ich dachte an Sie, an Ihre Trauer, und murrte heimlich über das Schicksal, das die besten Herzen zu solcher Noth geschaffen hat. Mitte dann ein Mädchen hinein, kam wieder an den Fluß, dann über Hügel, und wollte auf meinen Weg wieder links einlenken, und fand, daß ich meine Direction verloren hatte. Ich zerstreute mich nach der Sonne, stieg ab, führte mein Pferd durch unwegsames Gebüsch, zerkratzte mich in den Sträuchern, zerfleischte mich, und fand, eh ich mich's versah, wieder mit der Nase vor dem Fluß, der mit wunderbaren Krümmungen dahinläuft. Es wurde seltzger, steiler; ich konnte weder auf noch ab; weder hinter mich noch vor mich.

Elmire. Armer Ritter!

Bernardo. An meiner Stelle hätten Sie gewiß auch nicht gelacht. Aber wie war's mir, als ich aus dem Gebüsche mit freundlicher trauriger Stimme einen Gesang schallen hörte! Es war ein stilles andächtiges Lied. Ich rufe! ich gehe darauf los, ich schleppe mein Pferd hinter mir drein. Siehe! da erscheint mir ein Mann, voll Würde, edlen Ansehens, mit langem weißem Bart; und Jahre und traurige Erfahrung haben seine Gesichtszüge in unzählige bedeutende Falten gepreßt.

Elmire. Wie ward's Ihnen bei dem Anblick?

Bernardo. Wohl! sehr wohl! ich glaubte an Engel und Geister mehr als jemals in diesem Augenblick. Als er den Verirrten sah, bat er mich, in seine Hütte einzukehren; ich bedurfte einiger Erholung, und er versprach mir die Pfade durchs Gebüsch zu zeigen, die mich der Stadt gar bald nahe bringen sollten, und so folgt' ich ihm. O meine Beste, welche Empfindung fiel über mich her! alles, was wir von romantischen Gegenden geträumt haben, hält dieses Plätzchen in einem. Zwischen Felsen, etwas erhaben über den gedrängten Fluß ein sanftsteigender Wald tiefer hinab eine Wiese, und sein Gärtchen, das alles überschaut, und seine Hütte, die Reinlichkeit, die Armuth, seine Zufriedenheit! — Was beschreib' ich! Was red' ich! Sie sollen ihn sehn.

Elmire. Wenn's möglich wäre.

Bernardo. Sie sollen! Sie müssen! Nie wird aus meinem Herzen der Eindruck verlöschen, den er drinne zurückließ. Ich mag die goldnen Worte nicht wiederholen, die aus seinem Munde flossen. Sie sollen ihn selbst hören. Sie sollen entzückt werden, und beruhigt in Ihrem Herzen zurückkehren.

Elmire. Du mußt meine Mutter bereden, ja Bernardo. Aber allein mit ihr will ich hin! Will hin! die Wirklichkeit des Traums, der Hoffnung zu sehen, die ich mir in einsamen Stunden mache; so entfernt der Welt in mich selbst gekehrt mein Leben auszuweinen, und an dem Busen der Natur eine freundliche Nahrung für meinen Kummer einzusaugen.

Ich muß, ich muß ihn sehen
Den göttergleichen Mann!

Bernardo.

Ich will, ich will nur sehen,
Ob er nicht trösten kann.

Elmire.

Keinen Trost aus seinem Munde,
Nur Nahrung meinem Schmerz!

Bernardo.

Er heilet deine Wunde,
Beseliget dein Herz. (Elmire ab.)

Bernardo (allein). Wie's uns Alten so wohl wird, wenn wir eine feine Aussicht haben, ein paar gute junge Leute zusammen zu bringen! Meine nur noch ein Veilchen, liebes Kind! meine nur! es soll dir wohl werden. — Hab' ich ihn doch wieder! und die Mutter zu kriegen, wenn ich ihm ein Amt schaffe; und das giebt der Minister gern, wenn ich ihm nur Erwinen wieder schaffe. Sie mag ihm denn noch eine hübsche Aussteuer dazugeben. Die Sache ist richtig. Schön! trefflich schön! wenn's auch so ein paar Geschöpfchen drum zu thun ist, sich zu haben, soll man nicht alles dazu beitragen? So ein alter Kerl ich bin, wo ich Liebe sehe, ist mir's immer, als wär' ich im Himmel.

Ein Schauspiel für Götter,
Zwei Liebende zu sehn!

Das liebste Frühlingswetter
Ist nicht so warm, so schön.

Wie sie stehn!
Nach einander sehn!
In vollen Blicken
Ihre ganze Seele strebt!
In schwebendem Entzücken
Zieht sich Hand nach Hand,
Und ein schaudervolles Drücken
Knüpft ein dauernd Seelenband.

Wie um sie ein Frühlingswetter
Aus der vollen Seele quillt!
Das ist euer Bild, ihr Götter!
Ihr Götter, euer Bild!

Zwischen Felsen eine Hütte, davor ein Garten.

Erwin im Garten arbeitend. Er bleibt vor einem Rosenstock stehen, an dem die Blumen schon abfallen.

Erwin.

Ihr verblühet, süße Rosen,
Meine Liebe trug euch nicht;
Blühtet, ach! dem Hoffnungslosen,
Dem der Gram die Seele bricht.

Jenen Tage denk' ich traurend,
Als ich, Engel, an dir hing,
Auf das erste Knöspchen lauernd,
Früh zu meinem Garten ging;

Alle Blüthen, alle Früchte
Noch zu deinen Füßen trug,
Und vor deinem Angesichte
Hoffnungsvoll die Seele schlug.

Ihr verblühet, süße Rosen,
Meine Liebe trug euch nicht;
Blühtet, ach! dem Hoffnungslosen,
Dem der Gram die Seele bricht.

Was hab' ich gethan! Welchen Entschluß hab' ich gefaßt! Was hab' ich gethan! — Sie nicht mehr sehn! Abgerissen von ihr! Und fühlst du nicht, Armseliger, daß der beste Theil deines Lebens zurückgeblieben ist, und das übrige nach und nach traurig absterben wird! O mein Herz! wohin! wo treibst du mich hin! Wo willst du Ruhe finden, da du von dem Himmel ausgeschlossen bist, der sie umgiebt? Täusche mich, Phantasie! wohlthätige Zauberin, täusche mich! Ja sehe sie hier, sie ist immer gegenwärtig vor meiner Seele. Die liebliche Gestalt schwebt vor mir Tag und Nacht. Ihre Augen blicken mich an! Ihre heiligen reinen Augen! in denen ich manchmal Güte, Theilnehmung zu lesen glaubte — und sollte meine Gestalt nicht auch ihr vorschweben, sollte ich, den sie so oft sah, nicht auch in zufälliger Verbindung ihrer Einbildungskraft erscheinen! — Elmire, und achtest du nicht auf diesen Schatten? Hältst du ihn nicht freundlich einen Augenblick fest? Fragst du nicht: was hast du angefangen, Erwin? wo bist du hin, Junge? — Fragt man doch nach einer Katze, die einem entläuft. — Vergebens! vergebens! In den Zerstreuungen ihrer bunten Welt vergißt sie den Abgeschiedenen, und mich umgicht die ewig einsache, die ewig neue Qual, dumpfer und peinigender, als die mich in ihrer Gegenwart faßte. Abwechselnde Hoffnung und Verzweiflung bestürmen meine rastlose Seele.

Inneres Wühlen,
Ewig zu fühlen;
Immer verlangen,
Nimmer erlangen;
Fliehen und streben,
Sterben und leben,
Höllische Qual,
Ewig' einmal.

Bernardo (kommt). Erwin!

Erwin. Bernardo! grausamer Bernardo! verschont du mich nicht mit deiner Gegenwart! Ist es nicht genug, daß du meine einsame Wohnung ausspähtest, daß ich nicht mehr ruhig und einsam hier bleiben kann; mußt du mir so oft wieder erscheinen, jedes verklungene, jedes halb eingeschlafene Gefühl auf das menschenfeindlichste wecken! Was willst du? Was hast du mit mir? Laß mich, ich bitte dich!

Bernardo. Immer noch in deiner Klause, immer noch fest entschlossen, der Welt abzusagen?

Erwin. Der Welt? wie lieb ist mir's, daß ich mich heraus gerettet habe. Es hat mich gekostet; nun bin ich geborgen. Mein Schmerz ist Labsal gegen das, was ich in dem verfluchten Neste von allen Seiten auszustehen hatte.

Auf dem Land und in der Stadt
Hat man eitel Plagen!
Muß um's Bißchen, was man hat,
Sich mit'm Nachbar schlagen.
Rings auf Gottes Erde weit
Ist nur Hunger, Kummer, Neid,
Dich hinaus zu treiben.

Bernardo.

Erdennoth ist keine Noth,
Als dem Feig' und Matten.
Arbeit schafft dir täglich Brod,
Dach und Fach und Schatten.
Rings, wo Gottes Sonne scheint,
Findst ein Mädchen, findst einen Freund,
Laß uns immer bleiben!

Erwin. Sehr glücklich! Sehr weise!

Bernardo. Junge! Junge! Wenn ich dich nicht so lieb hätte —

Erwin. Hast du mich lieb, so schone mich!

Bernardo. Daß du zu Grunde gehst!

Erwin. Nur nicht, daß ich dir folgen soll, daß ich zurückkehren soll. Ich habe geschworen, ich kehre nicht zurück!

Bernardo. Und weiter?

Erwin. Habe Mitleid mit mir. Du weißt, wie mein Herz in sich kämpft und bangt, daß Wonne und Verzweiflung es unaufhörlich bestürmen. Ach! warum bin ich so sterblich, warum bin ich so treu!

Bernardo. Schilt dein Herz nicht, es wird dein Glück machen.

Erwin. In dieser Welt, Bernardo?

Bernardo. Wenn ich's nun garantire?

Erwin. Leichtsinniger!

Bernardo. Denn glaub' mir, die Mädchen haben alle eine herzliche Neigung nach so einem Herzen.

Sie scheinen zu spielen
Voll Leichtsinn und Trug;
Doch glaub' mir! sie fühlen;
Doch glaub', sie sind klug.

Ein feuriges Wesen!
Ein trauriger Blick!
Sie ahnden, sie lesen
Ihr künftiges Glück.

Erwin. Die Mädchen! — Ha! was kennen, was fühlen die! Ihre Eitelkeit ist's, die sie etwa höchstens einigen Antheil an uns nehmen läßt, uns an ihrem Triumphwagen auf und ab zu schleppen! — Wenn sie Langeweile haben, wenn sie nicht wissen, was sie wollen, da sehnen sie sich freilich nach etwas; und dann ist

ein Liebhaber oder ein Hund ein willkommnes Geschöpf. Den streicheln und halten sie wohl, bis es ihnen einfällt, ihn zu necken, und von sich zu stoßen; du denn der arme Teufel ein lautes Geheiere verführt, und mit allen Pfötchen tratzt, wieder gnädig aufgenommen zu werden — und dann laßt ihnen einen andern Gegenstand in die Sinnen fallen, auf und davon sind sie, und vergessen alles, was man auch glaubte, daß ihnen noch so nah am Herzen läge.

Bernardo. Wohl! gesprochen.

Erwin. Unterhalten, amusirt wollen sie seyn, das ist alles. Sie schägen dir einen Menschen, der an einem fatalen Abende in der Karte mit ihnen spielt, so hoch, als den, der Leib und Leben für sie hingiebt.

Bernardo. Wichtiger Mensch! Was hast du denn noch für ein Mädchen gethan, daß du dich über sie beklagen darfst. Nimm ein liebenswürdig Weib, versorge sie, und ihre Kinder, trage Freud' und Leid des Lebens mit ihr; und ich versichre dich, sie wird dankbar seyn, wird jeden Tag mit neuer Liebe und Treue dir um den Hals fallen.

Erwin. Nein! Nein! Sie sind kalt, sie sind flatterhaft.

Bernardo. Ist's nicht schlimm für eine, wenn sie warm, wenn sie beständig ist; wenn sie da, wo ein junger Herr achtägigen Zeitvertreib bei ihr suchte, eine dauernde Verbindung hofft, dem lügenhaften Schein traut, und sich einbildet, eine Aussicht von ganzem Glück ihres Lebens vor sich zu haben?

Erwin. Ich will nichts hören! all deine Weisheit paßt nicht auf mich. Ich liebte sie für ewig! Ich gab mein ganzes Herz dahin. Aber daß ich arm bin, war ich verachtet. Und doch hofft' ich durch meinen Fleiß sie so anständig zu versorgen, als einer von den übertünchten Windbeutеln. — Alles hätte ich gethan, um sie zu besitzen.

Bernardo. Alles gethan? — Ja — unter andern gingst du auch auf und davon.

Erwin. Wenn ich nicht umkommen, nicht an meiner ewig zurückgetriebenen Leidenschaft ersticken wollte!

Sein ganzes Herz dahin zu geben,
Und Götter so verachtet seyn!
Das untergräbt das innre Leben,
Das ist die tiefste Höllenpein.

Bernardo. Hier gilt nun freilich nicht, was man sonst zu sagen pflegt: daß Verliebte so ein feines Gefühl haben, wie die Schnecken an den Hörnern, um zu spüren, ob man ihnen wohl will, oder nicht.

Erwin. Wem auch das sein Herz nicht sagte, der wäre —

Bernardo. Nur kein Esel, sonst kämst du in Gefahr —

Erwin. Was?

Bernardo. Einen Sack nach der Mühle zu tragen.

Erwin. Ich kann nicht sagen: leb' wohl! denn ich bin zu Hause.

Bernardo. Also wenn ich mich zu Gnaden empföhle —

Erwin. Bernardo —

Bernardo. Nähmst du's nicht übel.

Erwin. Mensch ohne Gefühl! der du dieß Heiligthum meines Schmerzes mit kalten Sophismen und Spott entweihst; hier, wo eine anhaltende reine Trauer umherschwebt und mich erhält und verzehrt —

Bernardo. Und damit wir des Wesens ein Ende machen — zög' er nicht den Kopf aus dem schwarzen Loche des Todes wieder zurück, wenn einer ihn zupfte, und rief: sie liebt dich?

Erwin. Es ist falsch!

Bernardo.
Sein ganzes Herz dahin zu geben,
Und wieder ganz geliebt zu seyn,
Ist das nicht reines Himmelsleben?
Und welch ein Thor macht sich's zur Pein?

Erwin.
Sein ganzes Herz dahin zu geben,
Und Götter so verachtet seyn!
Das untergräbt das innre Leben,
Das ist die tiefste Höllenpein.

Bernardo. Erwin!

Erwin. Bernardo!

Bernardo. Sieh mich an!

Erwin. Nein!

Bernardo. Nicht wild, nicht wirre! sieh mich starr an, und gut, und fest! Erwin! — Erkennst du deinen Bernardo?

Erwin. Was willst du mit mir?

Bernardo. Sey ruhig und sieh mich an! — Bin ich Bernardo, der dein ganzes Zutrauen, dein ganzes Herz hatte? Bin ich Bernardo, der dich nie betrog, nie deiner Empfindung spottete, sie nie täuschte, — willst du mir glauben?

Erwin. Wer widerstünde dieser Stimme, diesem Ausdruck des edelsten Herzens! Rede, Bernardo! rede!

Bernardo. Erwin! — Sie liebt dich.

Erwin (in äußerster Bewegung sich wegwendend). Nein! Nein!

Bernardo. Sie liebt dich!

Erwin (ihm um den Hals fallend). Ich bitte dich, laß mich sterben!

(Nach einer Pause hört man von weiten Elmiren singen, Erwin fährt auf.)

Bernardo. Horch!

Erwin. Ich vergehe! — das ist ihre Stimme! Wie mir der Ton durch alle Sinnen lauft! Rede! Rede! — Sie ist's!

Bernardo. Sie kommt.

Erwin. Weh mir! Wohin? wohin?

Bernardo. Geschwind in die Hütte. Du sollst mit eignen Ohren hören, mit eignen Augen sehen, Ungläubiger! (Er hebt einen Pack auf, den er zu Anfang der Scene an einen Baum geworfen.) Hier hab' ich deine Maske mitgebracht. Komm, heiliger Mann. Erhole dich, du bist außer dir.

(Er führt Erwinen ab, der ihm in der größten Verwirrung folgt.)

Elmire (kommt singend das Thal her).
Mit vollen Athemzügen
Sang' ich, Natur, aus dir
Ein schmerzliches Vergnügen.
Wie lebt,
Wie bebt,
Wie strebt
Das Herz in mir!

Freundlich begleiten
Mich Lüftlein gelinde.
Hohene Freuden
Ach! säuseln im Winde,
Hoffen die bebende,
Strebende
Brust.

Himmlische Zeiten!
Ach! wie so geschwinde!
Dämmert und blicket
Und schwindet die Luft!

Du lachst mir, liebes Thal,
Und du, o reine Himmelssonne,

Erfüllt mich wiederum einmal
Mit aller süßen Frühlingswonne.
Lieb mir' Ach! sonst war meine Seele rein,
Genoß so friedlich deinen Segen.
Verbirg dich, Sonne, meiner Pein!
Verwildre dich, Natur, und stürme mir entgegen!

Die Winde sausen,
Die Ströme brausen,
Die Blätter rascheln
Dürr ab ins Thal.
Auf steiler Höhe,
Am nackten Felsen,
Lieg' ich und flehe;
Im tiefen Schnee,
Auf öden Wegen
Gefährde und Regen,
Fühl' ich und sieh' ich
Und suche die Qual.

Bernardo. Ach! sind Sie da, mein Fräulein?

Elmire. Ich schleuderte so das Thal herauf, wie du es haben wolltest.

Bernardo. Was haben Sie? Wie ist Ihnen?

Elmire (sich erholend). Gut, recht gut. — Wie im Paradiese! — und die Hütte — sie ist's! kann ich ihn sehen! — Ein Schauer überfällt mich, da ich ihm nahen soll.

Bernardo. Gleich. Er kommt gleich. — Ich fand ihn im Gebet begriffen — aber was übel ist: er gab mir durch Zeichen zu verstehen, daß er ein Gelübde gethan habe, einige Monate kein Wort zu reden.

Elmire. Eben, da wir kommen?

Bernardo. Indessen treten Sie keklich zu ihm, eröffnen Sie ihm Ihr Herz. Er wird Ihre Leiden fühlen, und sein Schweigen selbst wird Ihnen Trost seyn, seine Gegenwart. Vielleicht giebt er Ihnen schriftlich ein tröstend Wörtchen, und wenn wir ihn wieder besuchen, so ist die Bekanntschaft gemacht.

Erwin, mit langem Kleide, weißem Bart verhüllt, tritt aus der Hütte.

Bernardo. Er kommt, ich lasse Sie.

Elmire. Mir vergeht Himmel und Erde bei seinem Anblick!

(**Erwin** tritt näher; sie grüßt ihn; er ist in der äußersten Verlegenheit, die er zu verbergen sucht.)

Elmire.

Sieh mich, Heil'ger, wie ich bin,
Eine arme Sünderin.
Angst und Kummer, Reu' und Schmerz
Quälen dieses arme Herz.
Sieh mich vor dir unverstellt,
Herr, die Schuldigste der Welt.

Ach! es war ein junges Blut,
War so lieb, er war so gut!
Ach! so redlich liebt' er mich!
Ach! so heimlich quält' er sich —
Sieh mich, Heil'ger, wie ich bin,
Eine arme Sünderin.

Ich vernahm sein stummes Flehn,
Und ich konnt' ihn gehen sehn,
Hielte mein Gefühl zurück,
Gönnt' ihm keinen holden Blick.
Sieh mich vor dir unverstellt,
Herr, die Schuldigste der Welt.

Ach! so neid'scht und quält' ich ihn;
Und so ist der Arme hin!
Schwebt in Kummer, Mangel, Noth,
Ist verloren! er ist todt!
Sieh mich, Heil'ger, wie ich bin,
Eine arme Sünderin.

(**Erwin** zieht eine Schreibtafel heraus, schreibt mit zitternder Hand einige Worte, faltet sie zusammen, und giebt sie ihr. Sie will es aufmachen, er hält sie ab, und macht ihr ein Zeichen, sich zu entfernen.)

Elmire. Ich verfehle dich, würdiger Sterblicher; ich soll weg, soll dich deinen heiligen Gefühlen überlassen, soll diese Tafel in deiner Gegenwart nicht eröffnen. Wann darf ich es thun? Wann darf ich diese heiligen Züge schauen, küssen, in mich trinken?

(**Erwin** reutet in die Ferne.)

Elmire. Wenn ich werde an jene hohe Linde gekommen seyn, wie an dem Pfade neben dem Fluß steht?

(**Erwin** nickt.)

Elmire. Leb' wohl! für dießmal wohl! Du fühlst, daß mein Herz bei dir zurückbleibt. (ab.)

Erwin

(mit ausgestreckten Armen schaut ihr einige Augenblicke stumm nach, dann reißt er die Maske weg, und den Mantel, und die Maske fällt ein).

Ha! sie liebt mich!
Sie liebt mich!
Welch schreckliches Beben!
Fühl' ich mich selber?
Bin ich am Leben?
Ha! sie liebt mich!
Sie liebt mich!
Ha! rings so anders!
Bist du's noch, Sonne?
Bist du's noch, Hütte?
Trage die Wonne,
Seliges Herz!
Sie liebt mich!
Sie liebt mich!

Bernardo (hervortretend).

Ja, sie liebt dich,
Sie liebt dich!

Siehst du, die Seele
Hast du betrübet;
Immer, ach immer
Hat sie dich geliebet.

Erwin.

Ich bin so fremdig,
Fühle so mein Leben!
Götter, selbst Götter
Würden mir vergeben.

Bernardo.

Ach! ihre Thränen.
Thust ihr nicht gut.

Erwin.

Sie zu versöhnen
Flösse mein Blut!
Sie liebt mich?

Bernardo.

Sie liebt dich!
Wo ist sie hin?

Erwin. Ich habe sie den Weg hinab geschickt, um nicht von Fall' und Freude des Todes zu seyn. Ich schrieb ihr auf ein Täfelchen: Er ist nicht weit.

Bernardo. Sie kömmt! Nur einen Augenblick in dieß Gesträuch.

(Sie verbergen sich.)

Elmire.

Er ist nicht weit!
Wo sind' ich ihn wieder?
Er ist nicht weit!
Mir beben die Glieder.
O Hoffnung! O Glück!
Wo geh' ich, wo such' ich,

Wo find' ich ihn wieder?
Ihr Götter, erhört mich!
O gebt ihn zurück!
Erwin! Erwin!

Erwin (springt hervor). Elmire!

Elmire. Weh mir!

Erwin (zu ihren Füßen). Ich bin's.

Elmire (an seinem Hals). Du bist's!

(Die Musik wage es, die Gefühle dieser Pausen auszudrücken.)

Bernardo.
O schauet hernieder!
Ihr Götter, dieß Glück!
Da hast du ihn wieder!
Da nimm sie zurück!

Erwin.
Ich habe dich wieder!
Hier bin ich zurück.
O schauet hernieder,
Und gönnt mir das Glück!

Elmire.
Ich habe dich wieder!
Mir trübt sich der Blick.
Ich sinke darnieder,
Mich tödtet das Glück.

Bernardo. Empfindet, meine Kinder, empfindet den ganzen Umfang eurer Glückseligkeit! Dieser Augenblick heilet alle Wunden eurer Herzen, die Welt wird wieder neu für euch, und ihr schaut in eine gränzenlose Aussicht von liebevoller ungetrennter Freude.

Erwin. Mein Vater! Hier halt' ich sie in meinen Armen! Sie ist mein!

Elmire. Ich hab' eine Mutter, zwar eine liebevolle Mutter; doch, wird sie in unser Glück willigen?

Erwin. Kann ich ihr werth scheinen? —

Bernardo. Da seyd unbesorgt vor! Es war ihr so angelegen, als mir, euch Märchen zusammen zu bringen. Und wir beide haben mit größter Sorgfalt auch schon euern häuslichen und politischen Zustand in Ordnung gebracht, woran sich's meistentheils bei so idealischen Leutchen zu stoßen pflegt.

Erwin. Himmel und Erde, was soll ich sagen?

Bernardo. Nichts! das ist das sicherste Zeichen, daß dir's wohl ist, daß du dankbar bist! Nun kommt! unser Wagen hält eine Strecke das Thal droben. Ich bring' euch an das Herz eurer Mutter, welcher Jubel für die rechtschaffne liebevolle Alte! kommt.

Erwin. Kommt!

(Sie gehen, Erwin hält auf einmal, und kehrt sich nach der Hütte.)

Ich gehe, und schaue mich nicht nach dir um! danke dir nicht! ehre dich nicht! sage dir kein Lebewohl, du freundlichste Wirthin meines Elends — (Entzückt zu Elmiren.) O Mädchen, Mädchen, was macht ihr uns nicht vergessen!

(Gegen die Hütte.)
Vergieb mir die Eile!
Ich weile
Nicht länger hier.
Verzeihe!
Ich weihe
Noch diese Thräne dir.

(Zu Elmiren.)
Engel des Himmels!
Deinem sanften Blicke
Dank' ich all' mein Glücke,
Mein Leben dank' ich dir!

(Gegen die Hütte.)
Verzeihe!
Ich weihe
Noch diese Thräne dir.

Elmire.
Ach! ich athme freier,
Du hast mir vergeben.
All mein künftig Leben,
Liebster! weih ich dir.

Bernardo.
Zu dem heil'gen Orte
Kehrt ihr einst zurücke,
Fühlet alles Glücke
Alles Lebens hier.

Erwin.
Engel des Himmels!
Deinem sanften Blicke
Dank ich all mein Glücke,
Mein Leben dank' ich dir!

Claudine von Villa Bella.

Ein Schauspiel mit Gesang.

Personen.

Don Gonzalo, Herr von Villa Bella.
Donna Claudina, seine Tochter.
Sybilla und Camilla } seine Nichten.
Don Sebastian von Rovero, ein Freund des Hauses.
Don Pedro von Castelvecchio, ein Fremder.
Cruzantino, Basko, } Vagabunden.

Die Musik kündigt einen Wirrwarr, einen fröhlichen Tumult an, einen Zusammenlauf des Volks zu einem festlichen Vorwe.

Eine geschmückte Gartenferne stellt sich dar. Unter einem feurigen Marsche naht sich der Zug.

Kleine Kinder gehen voran mit Blumenkörben und Kränzen; ihnen folgen Mädchen und Jünglinge mit Früchten; darauf kommen Alte mit allerlei Gaben. Sybilla und Camilla tragen Geschmeide und köstliche Kleider. Sodann gehen die beiden Alten, Don Gonzalo und Don Sebastian. Gleich hinter ihnen erscheint, getragen von vier Jünglingen, auf einem mit Blumen geschmückten Sessel, Donna Claudina. Die herabhängenden Kränze tragen vier andere Jünglinge, deren erster, rechter Hand, Don Pedro ist. Während des Zugs singt der Chor:

Chor.

Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!
Gabst uns Claudinen!
Bist uns, so glücklich,
Uns wieder erschienen!
Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!

(Der Zug theilt sich auf beiden Seiten. Die Träger halten in der Mitte; und die Begleiter bringen ihre Gaben an.)

Ein Kleines.

Sieh, es erscheinen
Alle die Kleinen;
Mädchen und Bübchen
Kommen, o Liebchen!
Binden mit Bändern
Und Kränzen dich an!

Chor.

Nimm sie, die herzlichen
Gaben, sie an.

Eine Jungfrau.

Alten und Jungen
Kommen gesungen;
Männer und Greise,
Jeder nach Weise,
Bringet ein jeder
Dir was er vermag.

Chor.

Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!

Pedro (reicht ihr einen Strauß)

Blumen der Wiese,
Dürfen auch diese
Hoffen und wähnen?
Ach es sind Thränen —
Noch sind die Thränen
Des Thaues daran!

Chor.

Nimm sie, die herzlichen
Gaben, sie an.

Gonzalo (auf die Kleider und Kostbarkeiten zeigend).

Tochter, die Gaben
Sollst du heut haben.
(Zu den andern.)
Theilt ihr die Freude,
Theilet euch heute,
Esset und trinket,
Und was ich vermag!

Chor.

Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!

(Die Träger lassen den Sessel herunter, Claudine steigt herab.)

Claudine.

Thränen und Schweigen
Mögen euch zeigen,
Wie ich so fröhlich
Kühle, so selig
Alles, was alles
Ihr für mich gethan!

Chor.

Nimm sie, die herzlichen
Gaben, sie an!

Claudine (ihren Vater umarmend).

Könnt' ich mein Leben,
Vater, dir geben!
(Zu den Uebrigen.)
Könnt' ich, ohn Schranken
Allen euch danken!
(Wendet sich schüchtern zu Pedro.)
Könnt' ich —

(Sie stockt. Die Musik macht eine Pause. Sie sucht ihre Verwirrung zu verbergen, setzt sich auf den Sessel, den die Träger aufheben, und das Chor fällt ein.)

Chor.

Fröhlicher,
Seliger,

Berlin.

Die allgemeine deutsche Bibliothek des XIX. Bandes zweytes Stück; bey Friedrich Nikolai. 1773.

Die Avantgarde führt diesmal Vater und Sohn auf! 1. Michaelis und Schulz Psalmenübersetzung. — Das Resultat dieser sehr gelehrten und den tiefen Einsichten eines T*** vollkommen würdigen Recension ist dieses: Schon durch das Geständnis des H. M. daß ihm die Uebersetzung der poetischen Stücke der Bibel leichter geworden sey als die der historischen, ist ein Beweis, daß er der Arbeit nicht gewachsen sey. Er ist ein großer Sprachkenner, aber ein mittelmäßiger Ausleger, und ein noch schlechterer Uebersetzer. H. Schulz hat Vorzüge als Uebersetzer, aber als Sprachkenner ist er tief unter seinem Lehrmeister, und als Ausleger hat er wenigstens nichts voraus. Letzterer „ hat „ überhaupt S. 354. nichts weiter gethan, als die „ Michaelische Psalmenübersetzung in eine mehr „ poetische Prose und richtigern deutschen Ausdruck „ umgeschmolzen; in den Erklärungen folgt er bis „ minder auf wenige wichtige Stellen andern be„ kannten Auslegern, am häufigsten aber H. Michae„ lis seinem Lehrer. Aber war das wol der Mühe „ werth, gleich wieder eine neue Uebersetzung ab„ drucken zu lassen? “ In Ansehung der Anmerkungen ist H. M. leidlicher als H. Schulz, obgleich beyde wenig wirklich wichtiges gesagt haben. Letzterer packt einen Wust lateinischer, griechischer und englischer sogenannter Parallelen aus, die keinen Menschen intreßiren. Und gerade wo man eine Note sucht, die Finsternis in Licht verwandeln soll, findet man bey beyden — nichts. Dies alles ist gründlich und einleuchtend bewiesen worden. 2. Ramlers lyrische Gedichte — Lob ohne Kritik! — Der Rec. sucht

oft

Herrlicher Tag!
Gabst uns Claudinen!
Bist uns, so glücklich,
Uns wieder erschienen!
Fröhlicher,
Seliger,
Herrlicher Tag!
(Der Zug geht singend ab.)

Gonzalo und Sebastian bleiben.

Gonzalo. Bastian, lieber Bastian, verdenke mir's nicht! Sieh das Mädchen an, und du wirst mir nicht verdenken, daß ich einen kleinen Abgott aus ihr mache. So manche Feierlichkeit, bei so manchem Anlaß, scheint mir nicht hinreichend, das Gefühl meines Innersten gegen sie an den Tag zu legen. Wie warm dank' ich dem Schicksal, daß, da es mir eine männliche Nachkommenschaft versagt hat, du es mit mir den alten herrlichen Stamm von Villa Bella ausgehen läßt, mit dieß Tochter giebt. O, ihr Werth entzückt mich mehr, als die Aussicht über eine gränzenlose Nachkommenschaft!

Sebastian. Nein, ich sage dir, mich ergötzt das kleine Fest recht herzlich. Denn ob ich gleich kein Freund von Umständen bin, so bin ich doch den Ceremonien nicht Feind. Ein feierlicher Aufzug von geputzten Leuten; ein Zusammenlauf des Volks; gejauchzt, die Glocken geläutet; gejauchzt und geschossen drein: es geht einem das Herz doch immer dabei auf, und ich verdenk's den Leuten nicht, wenn sie dadurch glauben die Heiligen zu verehren, und Gott selbst zu verherrlichen.

Gonzalo. Und ich glaube, für Claudinen niemals genug zu thun. Wie kann ich genug ausdrücken, daß sie Königin ist über alle meine Besitzthümer, über meine Unterthanen, über mich selbst. — Muß ich sie nicht den Vorzug fühlen lassen, den sie vor andern Menschen hat, da sie ihn selbst nicht fühlt; nicht die geringste Ahnung davon zu haben scheint, daß ihres Gleichen nicht in der Welt ist? Diese Ruhe des Geistes, dieses innere Gefühl ihrer selbst, diese Theilnehmung an anderer Schicksale, diese Empfindlichkeit gegen alles Schöne und Gute — Sage nicht, ich sey Vater, ich bespiegle mich nur selbst in ihr — Höre, alle meine Leute, allen was sie umgiebt; sogar die neidischen Nichten müssen ihr huldigen.

Sebastian. Hab' ich nicht Augen und ein Herz? Freilich seh' ich sie weder als Vater noch als Liebhaber; aber so viel seh' ich doch, daß es eine Gabe vom Himmel ist, Vater oder Liebhaber zu eines Mädchens zu seyn. Hast du bemerkt, daß all der Triumph, all die Herrlichkeit heute, sie mehr in Verlegenheit setzte, als erfreute? Ich hab' mein Tage kein rührenders Bild der Demuth gesehn, als sie in dem Schmuck. Auch war noch jemand dabei, dem ein einsamer Busch weit mehr Wonne gegeben hätte; dessen Empfindung zu dem Rauschen des Wassers und dem Lispeln der Blätter besser stimmte, als zu den Trompeten und Freudengesang.

Gonzalo. Du meinst?

Sebastian. Pedro!

Gonzalo. Pedro?

Sebastian. Du wirst doch darüber nicht staunen? Pedro, der, seitdem er Claudinen zum erstenmal gesehen hat, kein Pfötchen mehr machen kann; den du schon hundertmal auf einem Seitenblick, einem Händereiben, einem Hutkneten mußt ertappt haben.

Gonzalo. Und wenn auch —

Sebastian. Gut, du mußt denken wie ich, daß diese Partie für deine Tochter — Du lächelst?

Gonzalo. Daß wir Alten gleich verheirathen!

Sebastian. Ich trag' das wachend und träumend herum. Aber alles will reif werden. Unterdessen hast du recht, daß du ein Aug' zuthust und mit dem andern nebenausblickst.

Gonzalo. Wenn ich sie so ansehe, erinnere ich mich der blühenden Tage meiner Jugend; mir wird ganz wohl.

Sebastian. Ich glaube auch, daß ihnen ganz wohl bei der Sache ist. Wenn Pedro nur unser Hauptgeschäft nicht drüber vergäße!

Gonzalo. Hat's ihm noch nicht geglückt, was von seinem Bruder anzutragen?

Sebastian. Ihm? Das ist mir der rechte Spion! Er ist ja so verliebt, daß wenn du nach der Stunde fragst, er nicht weiß, in welcher Tasche seine Uhr steckt. Bei Gott! wenn ich mich nicht abritte und abarbeitete, wir wären noch auf dem alten Flecke.

Gonzalo. Unter uns, Bastian; hast du was heraus?

Sebastian. Es bleibt bei dir. Wenn nicht alle Umstände lügen, so hab' ich den Vogel, dem wir so sehnlich nachstreben, hier im Städtchen nah bei, wo er lustig und guter Ding ist. Heut früh sagt ich's Pedro so halb und halb; wir wollen aber das Fest nicht verderben, sagt' ich. Ach Claudine! seufzte der Arme aus tiefer Brust, als wollt' er sagen: den Bruder zum Teufel und dich mir in Arm!

Gonzalo. Ich habe das Mädchen bemerkt, ich habe die keimende Leidenschaft in ihrer Seele beobachtet: Es ist ein reizendes Schauspiel, das einen wieder ganz jung macht!

Sebastian. Hätten wir nur erst unser Vorhaben ausgeführt, woran dem ganzen Hause Castelvecchio so viel gelegen, wovon Pedro's Schicksal zum Theil mit abhängt! Ich sag' ihm so oft: Herr, seyd verliebt; wer wehrt's euch? Seyd bei Claudinen; wer hindert euch? Nur vergeßt nicht ganz, was ihr euch und unser Familie und der Welt schuldig seyd. Das hilft! —

Gonzalo. Wie eine Arznei! Nicht wahr? Sey ruhig, Bastian! Haben wir's unsern Hofmeistern nicht eben so gemacht?

Sebastian. Nein, Freund, so ist's nicht gemeint. Sollen wir umsonst die weite Reise von Madrid hierher gemacht haben; sollen wir beschämt nach Hause kehren; und wer wird alsdann die Schuld tragen müssen als ich? Ich rede ihm zu wie ein Biedermann. Was! seinen Bruder länger in den Kuberleben verwildern zu lassen, der mit Spielern und Buben im Lande herumschwadronirt, mehr Mädels betrügt, als ein anderer kennt, und öfter Händel anfängt, als ein Trunkenbold sein Wasser abschlägt!

Gonzalo. Ein toller unbegreiflicher Kopf!

Sebastian. Du hättest den Buben sehn sollen, wie er so heran wuchs; er war zum fressen. Kein Tag verging, daß er uns nicht durch die lebhaftesten Streiche zu lachen machte; und wir alten Narren lachten über das, was künftig unser größter Verdruß werden sollte. Der Vater wurd' nicht satt, von seinen Streichen, seinen kindischen Heldenthaten erzählen zu hören. Immer hatt' er's mit den Hunden zu thun; keine Scheibe der Nachbarn, keine Taube war vor ihm sicher; er kletterte wie eine Katze auf Bäumen und in der Scheuer herum. Einmal stürzt' er herab; er war acht Jahr all; ich vergesse das nie; er fiel sich ein großes Loch in Kopf, ging ganz gelassen zum Entenpfuhl in Hof, wusch sich's aus, und kam mit der Hand vor der Stirn herein, und sagte mit so ganz lachendem Gesicht: Papa! — Papa! — ich hab' ein Loch in Kopf gefallen! Eben als wollt' er uns ein Glück notificiren, das ihm zugestoßen wäre.

Gonzalo. Schade für den schönen Muth, den glücklichen Humor des Jungen!

Sebastian. So ging's freilich fort; je älter er ward, je toller. Statt nun das Zeug zu lassen, statt sich zu fügen, statt seine Kräfte zu Ehren der Familie und seinem Nutz zu verwenden, trieb er einen unsinnigen Streich nach dem andern; betog und betrog alle Mädchen, und ging endlich gar auf und davon; begab sich, wie wir Nachricht haben, unter die schlechteste Gesellschaft, wo ich nicht begreife, wie er's aushält; denn er hatte immer einen Grund von Edelmuth und Großheit im Herzen.

Gonzalo. Glück zu, Bastian! und gieb ihn seiner Familie zurück.

Sebastian. Nicht eben das! Umsonst soll er uns nicht genarrt haben. Krieg' ich ihn nur einmal beim Kragen, ich will schon in einem Kloster oder irgend einer Festung ein Plätzchen für ihn finden, und Pedro soll mir die Rechte des Erstgebornen genießen. Der König hat schon seine Gesinnung hierüber blicken lassen. Wenn's wahr ist, daß mein Mann sich in der Gegend aufhält; so müßte es arg zugehn, wenn ich ihn nicht, zu Ehren des Fests, heute noch packe. Wir können's vor Gott und der Welt nicht verantworten; der alte Vater würde sich im Grab umwenden!

Gonzalo. Brav, Bastian! Du bist immer der alte, treue Bastian.

Sebastian. Und eben deswegen — Unter uns — Sieh doch ein bischen nach deiner Tochter!

Gonzalo. Wie meinst du?

Sebastian. Der Teufel ist ein Scheim; und Pedro und die Liebe sind auch nicht so da.

Gonzalo. Auch immer der alte Bastian! Verzeih mir; du weißt keinen Unterschied zu machen. Das Mädchen, die Sorge meiner Seele, der Zweck all dieser achtzehnjährigen Erziehung, das feinste delicatteste weibliche Geschöpf, das vor dem geringsten Gedanken — nicht Gedanken, vor der geringsten Ahnung eines Gefühls erzittert, das ihrer unwürdig wäre.

Sebastian. Eben deswegen!

Gonzalo. Ich setze mein Vermögen an sie, meinen Kopf.

Sebastian. Da kommt sie eben die Allee herauf. Sie hat sich von der Menge losgewunden, sie ist allein; und sieh den Gang, sieh das Köpfchen wie sie's hängt! Komm, komm ihr aus dem Wege; Sünde wär's durch unsere kalte Gegenwart die angenehmen Träume zu verjagen, in deren Gesellschaft sie dahermandelt!

(Beide ab.)

Claudine mit Pedro's Strauß.

Alle Freuden, alle Gaben,
Die mir heut gehuldigt haben,
Sind nicht dieser Blumen werth.
Ehr' und Lieb' von allen Seiten,
Kleider, Schmuck und Kostbarkeiten,
Alles was mein Herz begehrt!
Aber alle diese Gaben
Sind nicht dieser Blumen werth.

Liebes Herz, ich wollte dich noch einmal so lieb haben, wenn du nur nicht immer so pochtest. Sey ruhig, ich bitte dich, sey ruhig! (Pedro von ferne.) Pedro? Auch der? Ach, da soll ich nun gar verbergen, daß ich empfinde?

Pedro kommt.

Pedro. Fräulein!

Claudine. Mein Herr!

(Schweigen einige Augenblicke.)

Pedro (auf sie schnell losgehend). Ich bin der glücklichste Mensch unter der Sonne!

Claudine (zurückweichend). Wie ist Ihnen?

Pedro. Wohl! wohl! als wie im Himmel in dieser englischen Gesellschaft! Ach! daß Sie meine armen Blumen so ehren, ihnen einen Platz an Ihrem Herzen gegönnt haben!

Claudine. Weniger konnt' ich nicht thun. Sie verwelken bis den Abend, und jedes Geschenk hat mir heut eine Herzensfreude gemacht.

Pedro. Jedes?

Claudine. Wann reiten Sie weg?

Pedro. Die Pferde sind gesattelt. Sebastian will mich mit aller Gewalt bei sich haben; er glaubt mein Bruder sey in der Nähe, und denkt ihn noch heute zu fangen.

Claudine. Der Bruder macht Ihnen viel Verdruß.

Pedro. Er macht das Glück meines Lebens. Ohne ihn kennte ich Sie nicht. Ohne ihn —

Claudine. Und wenn Sie ihn erwischen, ihn wieder durch Liebe und Beispiel dem rechten Weg zu führen, wenn Sie ihn seiner Familie zurückbringen, Pedro; wie werden Sie empfangen werden, mit welchen Freuden!

Pedro. Nichts davon, um Gottes willen! Ich kenne mich selbst nicht, ich weiß nicht, wo ich bin, ich sehe kaum, wohin ich trete. Zurück nach Hause! zurück! Von Ihnen weg, mein Fräulein!

Claudine. Der König, der Sie liebt, der so ein trefflicher Herr seyn soll; der Hof, der Sie mit aller Herrlichkeit erwartet —

Pedro. Ist das ein Leben? Und doch, sonst war mir's nicht ganz zuwider. Wenn ich meine Tage den Geschäften des Vaterland gewidmet hatte, konnt' ich wohl meine Abende und Nächte in dem Schwarme zubringen, der um die Majestät, wie Mücken ums Licht summt. Jetzt würde mir das eine Hölle seyn! Ich weiß nicht, wo meine Arbeitsamkeit, meine Geschäftigkeit hin ist. Es eilt mir einen Brief zu schreiben, der ich sonst allein zwei drei Secretäre beschäftigen konnte. Ich gehe aus und ein, träumend und wähnend; aber selig, selig ist mein Herz!

Claudine. Ja, Pedro; je näher wir der Natur sind, je näher fühlen wir uns der Gottheit, und unser Herz fließt unaussprechlich in Freuden über.

Pedro. Ach, diesen Morgen, als ich die Blümchen brach am Bach herauf, der hinter dem Wald herfließt, und die Morgennebel um mich hufteten, und die Spitze des Bergs drüben mir den Anfang der Sonne verkündigte, und ich ihr entgegen rief: das ist der Tag! — das ist ihr Tag! — Claudine! — Ich bin ein Thor, daß ich auszusprechen wage, was ich empfinde!

Claudine. Ach ja, Pedro, ich wüßte nichts für mein Herz, so voll warme Fülle, als die Herrlichkeit der Natur um uns her.

Pedro. O wer dafür keine Seele hätte, zu fühlen, wie um diese himmlische Güte, um diesen heiligen Reiz alles, alles schöner, herrlicher wird; wer nicht in dieser Gegend lieber sein Leben in einer stillen Hütte verbärge, um nur Zeuge seyn zu dürfen! —

Claudine. So ganz ungleich Ihrem Bruder, den ich doch auch kennen möchte! Es muß ein wunderlicher Mensch seyn, der allen Stand, Güter, Freunde verläßt, und in tollen Streichen, schwärmender Abwechselung, seine schönsten Tage verbirbt.

Pedro. Der Unglückliche! Ich erschrecke über seine Verhärtung. Nicht zu fühlen, daß das unstäte flüchtige Leben ein Fluch ist, der auf dem Verbrecher ruht, verbannt er sich selbst aus der menschlichen Gesellschaft. Es ist unglaublich! Und dann — mit Zittern sag ich's — wie manche Thräne von ihm verführter, verlassener

Mädchen hab' ich fließen sehn! O, das war's, was uns am meisten aufbrachte, seiner Freiheit nachzustellen. Ich hätte mit den armen Geschöpfen vergehen mögen! Wie wird ihm seyn, wenn er, von seiner Verblendung herrinnt geheilt, mit Zittern sehn muß, daß er das innerste Heiligthum der Menschheit entweihte, da er Liebe und Treue so schändlich mit Füßen trat?

Claudine. Liebe und Treue! Glauben Sie dran, Pedro?

Pedro. Sie können schwören und fragen?

Claudine.

Treue Herzen!
Männer schwören
Ueber treue Liebe nur.

Pedro.

Drüber schwören
Schlechte Herzen
Nur, verderbte Männer nur.

Claudine.

Aber sag', wo sind die Rechten,
Und wie kennt man sie von Schlechten;
Sieht man's 'en an den Augen an?

Pedro.

Zwar verstellen sich die Schlechten,
Blicken, seufzen wie die Rechten;
Doch das geht so lang nicht an.

Claudine.

Ach, des Betrugs ist viel,
Wir Armen sind ihr Spiel!

Pedro.

Wer findt ein treues Blut,
Findt drum ein edel Gut.

Claudine.

Ach, nur zu viel
Ein Sonntagsspiel!

Pedro.

Ein treues Blut
Ein edel Gut!

(In dem Schluß des Duetts hört man schon von weitem singen Camillen und Sybillen, die singend näher kommen.)

Beide.

Vom hohen hohen Sternenrund
Bis'n unter in tiefen Erdengrund,
Muß nichts so schön, so liebes seyn,
Als nur mein Schätzel allein!
(Sie treten herein.)

Camille.

Er ist der stärkst im ganzen Land,
Ist kühn und sittsam und gewandt,
Und bitten kann er, betrein, fein;
Sie sag' einmal eins: nein!

Sybille. Guten Abend! Wie treffen wir einander hier? Allons, Chorus!

Alle vier.

Vom hohen hohen Sternenrund
Bis'n unter in tiefen Erdengrund,
Muß nichts so schön, so liebes seyn,
Als nur mein Schätzel allein!

Sybille.

Und das was über alles geht,
Ihn über König und Herrn erhöht,
Er ist und bleibet mein,
Er ist mein Schätzel allein.

Chorus.

Alle vier.

Vom hohen hohen Sternenrund
Bis'n unter in tiefen Erdengrund,
Muß nichts so schön, so liebes seyn,
Als nur mein Schätzel allein!

Claudine. Habt ihr meinen Vater nicht gesehn? Ach, ich muß zu ihm; seit unserer Heimlichkeit hab' ich ihn nicht allein gesprochen. Auch euch dank' ich, lieben Kinder, daß ihr den Tag habt wollen verherrlichen helfen, an dem das Geschöpf zur Welt kam, das — Ihr kennt mich ja? Leben Sie wohl, Pedro!

Pedro. Darf ich Sie begleiten?

Claudine. Bleiben Sie, ich bitte, bleiben Sie!

Pedro. Wir gehen zusammen. Sebastian wartet auf mich; die Pferde sind gesattelt.

Sybille. Gehen Sie nur. Er hat lang nach Ihnen gefragt.
(Gehen ab.)

Sybille. Camille.

Sybille. Ich möchte bersten vor Bosheit! „Bleiben Sie! Bleiben Sie!" Ich glaub', sie thut's uns zu spotten. Sie ist übermüthig, daß ihr der Mensch nachläuft, wie ein Hündchen. „Bleiben Sie! Bleiben Sie!" Ich komme schier aus der Fassung. Und er! macht er nicht ein Hängmaul, wie ein Schulknabe? Der Affe!

Camille. Sie meint, weil sie ein rund Köpfchen hat, ein Stumpfnäschen, und über ein Grübchen und Gänsblümchen gleich weinen kann, so wär' was mit ihr.

Sybille. Und weil man uns auch heute an den Triumphwagen gespannt hat. Ich war so im Grimm —

Camille. Unser eins ist auch seine Katz, und den Pedro möcht' ich nit einmal. Es ist ein langweiliger, träumiger Mensch. Uebel ist er nicht gemacht.

Sybille. Und war auch artig, eh' ihn die Närrin verwirrt hat. Denn meinetwegen eigentlich hat er hier ins Haus Bekanntschaft gesucht, und dem Don Sebastian in den Ohren gelegen, ihn hereinzubringen. Seit ich ihn drüben beim Gouverneur auf Salanka kennen lernte, da war er galant, freundlich, artig. Ich weiß wohl noch, wie mich Sebastian verirrte. Jetzt ist er unerträglich.

Camille. Unausstehlich! Ja, aber ich hab' einen Zang gethan, wenn du mich nicht verrathen willst.

Sybille. Ich dächte du weißt, daß du dich auf mich verlassen kannst, und wahrhaftig ich weiß auch, du hilfst mir Rache an Pedro nehmen, und an seiner zärtlichen Dulcinee.

Camille. Hör' nur, in der Nachbarschaft hält sich ein Cavalier auf. Siehst du, ich sage nichts; aber es ist der Anbund vom ganzen Geschlecht. Reich muß er seyn und vornehm, das sieht man ihm an. Und ein Bürschchen, wie ein Hirschchen!

Sybille. Wie heißt er? Wo ist er?

Camille. Er verbirgt seinen Stand und Namen. Sie heißen ihn Don Erugantino. Heiß er wie er will, es giebt nicht seines Gleichen.

Sybille. Den hast du gewiß ehegestern auf'm Jahrmarkt gevaxirt?

Camille. Er!

Sybille. Noch eins, Camille! Du weißt, wenn Don Pedro des Abends fort muß, wie sie da einander mit langen Athemzügen und Blicken eine gute Nacht geben, als sollten sie auf ewig getrennt werden, und wie's bei Tisch so still hergeht, und wie bald abgessen ist, und wie mein Claudinchen, so bald der Vater im Lehnsessel zu nicken anfängt, weg und in Garten schleicht, und dem Mond was vorsingt. Camilla, ich wollt' schwören, es ist nicht der Mond! Wenn nicht hinter der Sach was steckt.

Camille. Meinst du?

Sybille. Närrchen; dahinten die Terrasse mit dem eisernen Gatter kennst du. Das müßt ein schlechter Liebhaber seyn, der nicht da herüber wollte wie ein

Steinwurf, um seiner Schamanten die Thränen abzutrocknen, die ihr der keusche Mond abgelockt hat.

Camille. Wahrhaftig! Und sie kann nicht leiden, daß eins mitgeht.

Sybille. Und ich stell' mich auch immer so schläfrig, um sie sicher zu machen. Nun aber muß es heraus. Pedro reit't schon jetzt weg; dahinter stickt was. Das Nachtessen ist so früh bestellt: Ganz gewiß!

Camille. Wenn wir sie beschlichen?

Sybille. Das ist nicht. Sih' auch unfreundlich aus. Nein, dem Alten wollen wir's erzählen, der wird rasend; wie er auf seine Tochter und Ehre hält. Der soll sich hinten hin schleichen.

Camille. Fangen wir's nur ling an, daß es nicht auffieht —

Sybille. Ist das das erstemal, daß wir Leute an einander hetzen? Komm, eh es zu Tisch geht, komm!

(Beide ab.)

Eine Stube einer schlechten Dorfherberge.

Drei Vagabunden stehen um einen Tisch und würfeln. **Cruzantino,** den Degen an der Seite, eine Zither mit einem blauen Band in der Hand. Er stimmt, auf und ab gehend, und singt:

Mit Mädeln sich vertragen,
Mit Männern 'rumgeschlagen,
Und mehr Credit als Geld;
So kommt man durch die Welt.

Ein Lied, am Abend warm gesungen,
Hat mir schon manches Herz errungen;
Und steht der Neider an der Wand,
Hervor den Degen in der Hand;
'raus, feurig, frisch
Den Zieherwisch!
Kling! Kling! Klang! Klang!
Dik! Dik! Dak! Dak!
Krik! Krak!

Mit Mädeln sich vertragen,
Mit Männern 'rumgeschlagen,
Und mehr Credit als Geld;
So kommt man durch die Welt.

Erster Vagabund. Komm doch, Cruzantino! Halt eins!

Cruzantino. Mir ist heut gar nicht drum zu thun.

Zweiter Vagabund. Er ist heut wieder nicht zu brauchen.

Cruzantino. Servitor! Wenn ich mich wollte brauchen lassen, ging ich in honette Gesellschaft und gäb mich mit Lumpen nicht ab, wie ihr seyd.

Erster Vagabund. Laß ihn! Er ist guten Humors.

Dritter Vagabund. Ich wette, er harrt auf die Stunde zum Rendezvous. Wohin geht's heut? zur Almeria hinüber?

Cruzantino. Wie du meinst.

Zweiter Vagabund. Nein, der Roman ist gewiß zu Ende. Er dauert schon drei Wochen.

Erster Vagabund. Wett' ich rath's! Zur Camilla, die auf'm letzten Jahrmarkt ihm mit ihren schwarzen Augen strads durch die Leber geschossen hat.

Cruzantino. Ich dächte, du gingst mit und sähst zu; wärst du doch deiner Sache gewiß.

Erster Vagabund. Viel Ehr. Wenn sie nur so eine lange Nas nicht hätt'. Sonst ist sie nicht übel, außer — fürcht' ich —

Cruzantino. Ich glaub', du fängst an, delicat zu werden.

Zweiter Vagabund. Mag nicht mehr spielen.

Dritter Vagabund. Ich auch nit.

Zweiter Vagabund. Unter ein paaren ist's nicht der Mühe werth. Man gewinnt einander das Geld ab, das ist fatal.

Cruzantino. Besonders wo keins ist.

Zweiter Vagabund. Bliebst du bei uns, hättst du auch was zu lachen.

Cruzantino. Was treibt ihr denn?

Zweiter Vagabund. Der Pfarrer hat heut ein Hirschkalb geschenkt kriegt; das hängt hinten in der Küchenkammer. Das wird ihm weggeputzt.

Dritter Vagabund. Und die Hörner ihm auf den Perückenstock genagelt. Sein Perückenstock mit der Festperücke steht in der Ecke; verlaßt euch auf mich! — Ich hätte sie neulich bald übern Haufen geworfen, als mich die Köchin in dem Kämmerchen consultirte.

Zweiter Vagabund. Du steigst hinein, reichst mir den Bock heraus. Wir löse die Hörner ab und geben sie dir.

Dritter Vagabund. Für das Uebrige laßt mich sorgen! Auf der Perücke muß das herrlich stehn, und ein Zettelchen dran: — Der neue Moses —

Alle. Brave, Brave!

Erster Vagabund. Hat keiner den Basko gesehn?

Cruzantino. Wollt ihr einen Augenblick warten? er wird gleich zur Hand seyn.

Zweiter Vagabund. Ich glaub's nicht; er ist bös auf mich, ich hab ihn gestern ein bischen übergezogen.

Cruzantino. Bös über dich? bildt dir's nit ein! Basko ist kein Kerl das nachzutragen. Er hält' dir ins Gesicht geschmissen und ein Schrämmchen über die Nase gehauen, und du wär's gut gewest.

(Man hört eine Nachtigall draußen.)

Erster Vagabund. Da ist er! Hört ihr ihn? Da ist er!

Basko. Guten Abend!

Cruzantino. Du kommst eben recht. Sylvio meint, du wärst bös über ihn.

Basko. Was der Mensch sich vor Streiche einbildt! Cruzantino, ein Wort —

Erster Vagabund. Schreirt euch nicht. Wir machen euch Platz.

Basko. Lernst du noch Lebensart, alter Bock! Gelt, du spürst in allen Gliedern, daß dich eh'stens der Teufel holen wird, und du wirst da kirre?

Die Vagabunden. Viel Glück auf die Expedition! Wir wollen eine Bouteille drauf ausleeren.

Mit vielem hält man Haus,
Mit wenig kommt man auch aus;
Heisa! Heisa! so geht's doch daraus.

(ab.)

Cruzantino. Die ich doch am Ende wieder bezahlen muß — O Basko, das Leben wird mir unter den Kerls unerträglich! Eine Langeweile, ein ewig Einerlei. Wenn unsere Streiche nicht wären. — Was bringst du, Basko? Was bringst du von Villa Bella?

Basko. Viel, gar viel.

Cruzantino. Hab ich Hoffnung, mich Claudinen zu nähern? Ein Engel, ganzer Engel!

Basko. Camillchen, das liebe Camillchen hat mir Winke gegeben, hat mir zugeflüstert: dem edlen Cruzantino meinen Gruß!

Cruzantino. Laß sie zum Teufel gehn! Red' mir von Claudinen.

Basko. Herr! Wir, oder unser Genius, oder allzusammen sind ausgemachte Esel.

Cruzantino. Was giebts?

Basko. Ich, der ich sonst herumschwärme den

ganzen Tag und plane wie ein Raubvogel, muß heut den ganzen Nachmittag hier auf der Bärenhaut liegen.

Cruzantino. Nun.

Basko. Und drüben; ich hätte mir die Augen ausschlagen mögen; drüben in Villa Bella — Ich hab' in Gonzalo's Hofe bei Claudinen gestanden, von hier an den Tisch, und wer's eh' gewußt hätte —

Cruzantino. Schwerenoth! Wie ging das?

Basko. Heut ist Claudinens Geburtstag. Ihr Vater, der sie wie ein Narr liebt, hat ein Fest angestellt. Sie haben einen Umgang gehalten, sie im Triumph getragen —

Cruzantino. Das hast du gesehn?

Basko. Ich kam zu spät. Aber im Hof unter den großen Linden waren fürs ganze Dorf Tische gedeckt. Alt und Junge, alles gezupft! Und heisa oben aus; Fässer mit Bier, ungeheure Töpfe mit Brei, und ein Gesumm und Gedräng! da kam ich eben auch hinein.

Cruzantino. Und boltest mich nicht?

Basko. Kaum hatt' ich mich umgesehen, verloren sich die Herrschaften.

Cruzantino. Hast sie gesehn?

Basko. Narr, ich möcht' dir sagen können wie schön sie war. In einer gewissen Verlegenheit.

Cruzantino. Was ist nun das alles?

Basko. Geduld! Geduld! Eins habe ich erfahren. Sie pflegt alle Nacht, besonders bei so schönem Mondenscheine, allein im Garten zu spazieren. Du kennst die Castanienbäume, die davor stehen auf dem Wege nach Salanka?

Cruzantino. Lehr' mich das! Die Terrasse geht da heraus, und die eiserne Thüre. O, ich will hin, gleich hin, und dort seyn, eh der Mond noch aufgeht. Komm, Basko!

Basko. Noch eins! Nimm dich doch in Acht. Serpillo, der Häscher, der mein Herzensfreund ist, hat mir vertraut: man frage nach dir, erkundige sich nach dir.

Cruzantino. Possen! Ich wüßte jetzt nichts.

Basko. Wenn's nur nicht über etwas geht, das du schon vor abgethan hältst!

Cruzantino. Das wär' dumm.

Basko. Unsere Landsleute tragen gar lange nach.

Cruzantino. Ist mir nit bang. Und nach Villa Bella muß ich. Komm, wir wollen unsern Operationsplan so einrichten: ich steck' mich in die Allee; hör' ich sie, bin ich gleich am Garten; überm Gitter; im Garten. Und du, klettre auf einen Castanienbaum. Wenn jemand kommt, so mach deine Nachtigall.

Basko. Gut, gut! Zwar ziemlich außer der Zeit —

Cruzantino. Und vergiß die Maske nicht. Und wie ich dir sage, schlag und zwitschre und flimmere dich um nichts, bis ich dich rufe. Ich zieh' mich schon heraus. Zwei verderben immer so einen Handel. Komm! Ich halt' dich doch von nichts ab die Nacht, Basko?

Basko. Ich bring's gegen Tag wieder ein.

Cruzantino. Du hast doch auch was auf'm Korn?

Basko (abgehend). A!

Eine Blond' und eine Braune,
Schlagen sich jetzt um mein Herz;
Eine mit immer schlimmen Laune,
Eine mit immer Lust und Scherz.

Mondschein.

Die Terrasse des Gartens von Villa Bella, mit einer Gartenthüre, wohinauf eine doppelte Treppe führt. Eine Reihe hoher Castanienbäume vor der Terrasse.

Claudine oben, **Cruzantino** unter den Bäumen.

Claudine.

Hier im stillen Mondenscheine
Mit dir, heil'ge Nacht! alleine,
Schlägt dieß Herz so liebevoll;
Ach, daß ich's nicht sagen soll!

Cruzantino.

In dem stillen Mondenscheine
Wandelst, Engel, nicht alleine;
Seufzet noch ein armes Herz,
Birgt im Schatten seinen Schmerz.

Claudine (sich der Thüre nähernd).
Welche Stimme! ich vergehe.

Cruzantino
(nimmt die Maske vor und steigt die Treppe leise hinauf).
Auf, ich wag' mich in die Nähe.

Claudine (an der Gartenthüre).
Wer! Wer! Wer ist da?

Cruzantino (hinaufsteigend).
Ich! Ich! Ich bin da.

Claudine (drohen).
Wer!

Cruzantino.
Ich!

Claudine.
Fremdling, wie heißt du?

Cruzantino.
Liebchen, das weißt du.

Claudine.
Zeige mir dein Gesicht!

Cruzantino.
Sagt dir's dein Herze nicht?

Claudine.
Weg von dem Orte!

Cruzantino.
Oeffne die Pforte.

Beide.
Himmel, Himmel, welche Qual!
Einen Kuß doch nur einmal!
(Claudine entfernt sich.)

Cruzantino. Das Gitter! will nichts bedeuten. Sie hat mich so lange angehört. O wenn ich sie hasche! (Er fängt an aufzusteigen, wie er bald droben ist, schlägt die Nachtigall.)

Nachtigall und der Teufel!
(Er springt herab.)
Ich höre wahrlich jemand! Singst du feurig!
(Die Terasse herunter und hinter die Bäume. Die Nachtigall schlägt zuweilen.)

Pedro. Mein Herz zieht mich unwiderstehlich hierher. Da droben wandelt sie oft in stillem Gefühl ihrer selbst. Himmlischer Ort! Alles athmet um dich voll Liebe-Gefühl! Die Nachtigallen singen noch, als wär hier ein ewiger Frühling. O, rings umher in allen Gebüschen hat sie der Sommer schon schweigend gemacht. Liebe Nachtigall! Freundin meines Herzens!

Noch so spät, ihr Nachtigallen!
Laßt ihr Liebes-Klagen schallen,
Zärtlich noch wie meine Brust?
Auch ich bin in Liebes-Tagen,
Seufze, klage; doch mein Klagen
Ist die wärmste Herzensluft!

Cruzantino (der die Zeit über seine Ungeduld bezeigt hat, vor sich). Ich muß ihn wegschaffen; er endigt nicht.

Pedro. Horch! — Wer da?

Cruzantino (langsam hervortretend).

Pedro (mit starker Stimme). Wer da?

Cruzantino (zieht). Eine Degenspitze!

Pedro (zieht). Nichts weiter?

(Sie fechten. Pedro wird in rechten Arm verwundet, den er sinken läßt und mit der linken den Degen faßt.)

Crugantino. Laßt! Ihr seyd verwundet.

Pedro (den Degen vorhaltend). Wollt ihr mein Leben? Wollt ihr meinen Beutel? reb't! Den Beutel könnt ihr haben; mein Leben sollt ihr noch theuer bezahlen.

Crugantino. Keins von beiden. (Vor sich.) Seine Stimme rührt mich. (Laut.) Ich bin weder Räuber noch Mörder.

Pedro. Was fallt ihr mich an?

Crugantino. Laßt! Ihr verblutet! Nehmt unsere Bemühungen an. (Er nimmt sein Schnupftuch.) Nachtigall! Nachtigall!

Pedro. Was ist das?

Crugantino. Fürchtet nichts!

Basko. Was giebt's?

Crugantino. Trag Sorge für diesen Verwundeten.

Pedro. Die Augen vergehn mir.

Basko (sich um ihn beschäftigend). Das blutet verteufelt für eine Armritze!

Crugantino (auf und abgehend). Esel! tausendfacher Esel!

(Sich an die Stirn schlagend.)

Basko. Seyd ihr nicht Pedro?

Pedro. Bring mich wohin, daß ich ruhe und verbunden werde.

Crugantino. Pedro! Claudinens Pedro! Bring ihn hinüber nach Saroffa! in unser Wirthshaus, Basko! Leg ihn auf mein Bett, Basko!

Basko. Nun, nun! Ermannt euch, Herr! Kommt! (ab.)

Crugantino. Nun und was soll's? Der Teufel hol die Frazen! Armer Pedro! Aber ich weiß, Degen! du sollst mir stecken bleiben! Ich will dich zu Haus lassen, ich will dich ins Wasser werfen! — Mußt er denn auch just Wer da! rufen, und Wer da! mit einem so gebietenden Ton? Ich kann den gebietenden Ton nicht leiden — Und darüber alles zu Grunde, die schönste herrlichste Gelegenheit! Wärst du nur vorhin übers Gitter und hättst den Amorofo mit der Nachtigall duettiren lassen. Daß einen die Resolution just da verläßt, wo man sie am meisten braucht! Vielleicht — (Nach der Treppe zugehend.) Ein dummes Vielleicht! Sie ist lang nach dem Haus zurück, und liegt im Bett bis über die Ohren. Horch!

Gonzalo oben mit zwei Bedienten.

Gonzalo. Wo sie seyn mag! Bleib einer bei mir. Und ihr durchsucht den Garten, ihr! Gebt acht, am End ist's Lug und Trug von Schandmäulern.

Crugantino (horchend). Wieder was neues.

Gonzalo. Verbirgt sich nicht einer da drunten unter die Castanienbäume?

Bediente. Mich dünkt's.

Gonzalo. Haben wir den Vogel? Wart', Pedro, wart'!

(Er schließt das Gitter auf, und kommt auf die Treppe.) Wer ist da unten? Wer, holla, wer?

Crugantino (die Maske vornehmend). Aus dem Regen in die Traufe!

Gonzalo. Wer da?

Crugantino. Gut Freund!

Gonzalo. Hol' der Teufel den guten Freund, der einen des Nachts ums Haus herumschleicht, den Leuten zu Nachreden Gelegenheit giebt, und alle Lieb und Freundschaft so belohnt.

Crugantino (die Hand an den Degen, und gleich wieder davon). Ich bitte dich, bleib stecken! Was mag das bedeuten? Das ist der Vater.

Gonzalo. Nein, Herr, das ist schlecht, sag' ich euch; sehr schlecht!

Crugantino. Das ist zu viel! (Die Maske wegwerfend.) Seyd ihr Herr von Villa Bella oder nicht; euer Betragen ist unanständig.

Gonzalo. Ihr seyd nicht Pedro?

Crugantino. Seyd ich wer ich will, ihr habt mich beleidigt, und ich verlange Genugthuung.

Gonzalo (lacht). Gerne! So verdrießlich mir der Streich ist.

Crugantino (zieht halb, stößt aber gleich wieder in die Scheide). Genug, mein Herr, genug! Ich kann zufrieden seyn, daß ein Mann von Ihrem Alter, Ihrer bekannten Tapferkeit, Stand und Würde, die Spitze seines Degens gegen mich gekehrt hat. Dadurch würden größere Beleidigungen vergütet werden.

Gonzalo. Ihr beschämt mich.

Crugantino. Wie's scheint, haben Sie mich für den Unrechten angesehen.

Gonzalo. Und Ihnen Unrecht gethan, und vielleicht dem andern, durch Argwohn, auch Unrecht gethan.

Crugantino. Ihr nanntet ihn Pedro. Ist das der junge angenehme Fremde?

Gonzalo. Der aus Castilien angekommen ist.

Crugantino. Richtig! Sie glaubten der wäre hier herum?

Gonzalo. Ich glaubte — Genug, mein Herr! Sie haben niemanden gesehen?

Crugantino. Niemanden. Ich ging hier auf und ab, wie ich denn die Einsamkeit liebe, und hing meinen stillen Betrachtungen nach, als Sie mich zu unterbrechen beliebten.

Gonzalo. Nichts mehr davon. Ich danke dem Zufall und meiner Hitze, daß Sie mir die Bekanntschaft eines so wackern Mannes verschafft haben. Sie halten sich auf, wenn man fragen darf?

Crugantino. Nicht weit von hier, in Saroffa.

Gonzalo. Es ist nicht zu spät noch herein zu treten, und auf weitere Bekanntschaft ein Gläschen zu kosten?

Crugantino. Wenn's Mitternacht wäre, und Sie erlaubten! So ein Trunk wär' eine Pilgrimschaft werth.

Gonzalo. Allzu höflich! Allenfalls steht auch ein Pferd zum Rückweg zu Diensten.

Crugantino. Sie überhäufen mich.

Gonzalo. Treten Sie herein.

Crugantino. Ich folge.

(Die Treppe hinauf, da Gonzalo das Gitter schließt, und ab.)

Zimmer im Schlosse.

Sybille. Camille.

Sybille. Was es nur gegeben hat?

Camille. Ich begreife nicht.

Sybille. Claudine war eben schon zurück, als der Alte durch die Seitenthüre mit den Bedienten hinausschlich.

Camille. Jetzt wird's über uns hergehn.

Sybille. Mir haben's ja nicht gesagt.

Claudine (tritt herein). Wo ist mein Vater?

Sybille. Guten Abend, Nichtchen! Ihr wart heut bald wieder zurück; die Nacht ist dazu so schön.

Claudine. Mir ist nicht wohl; mich schläfert. Wo ist mein Vater? ich möcht' ihm gute Nacht sagen.

Camille. Ich hör' ihn draußen.

Gonzalo. Cruguntino.

Gonzalo. Noch einen Gast, meine Kinder, so spät.

Cruguntino. Ich wünsche, daß mein unerwartetes Glück Ihnen nicht beschwerlich seyn möchte.

Camille (heimlich zu Sybillen). Das ist Cruguntino, Schatz; er ist's selbst!

Sybille. Ein feiner Kerl.

Gonzalo. Das ist meine Tochter.

Cruguntino (bückt sich ehrfurchtsvoll).

Gonzalo. Das, meine Nichten. Liebe Nichten, ein Glas Wein, einen Bissen Brod! Ich muß einen Bissen Brod haben, sonst schmeckt mir der Wein nicht.

(Sybille und Camille ab. Letztere giebt Cruguntino verstohlene Blicke, die er erwiedert.)

Gonzalo. Claudinchen, du warst bald aus dem Garten?

Claudine. Die Nacht ist kühl; mir ist nicht ganz wohl. Darf ich mich beurlauben?

Gonzalo. Noch ein bischen; wach noch ein bischen! Ich sag's gleich, die Leute sind Lügenmäuler, Schandzungen.

Claudine. Was meint ihr, mein Vater?

Gonzalo. Nichts, mein Kind! Als — daß du mein liebes einziges Kind bist und bleibst.

(Cruguntino hat bisher mit unbeweglich gestandenen Claudinen bald mit vollen Seelenblicken angesehn, bald die Augen niedergeschlagen, so bald sie ihn ansah. Claudinens Verwirrung nimmt zu.)

Gonzalo. Ihr habt eine Zither?

Cruguntino. Die Gespielin meiner Einsamkeit und meiner Empfindung.

Claudine (vor sich). Seine Stimme, seine Zither! Sollt' er es gewesen seyn? Pedro war es nicht, mein Herz sagte mir's; er war's nicht!

Gonzalo. Das ist Claudinens Lieblingston.

Cruguntino. Dürft' ich hoffen?

(Er greift drauf.)

Claudine. Ein schöner Ton!

Cruguntino (heimlich). Sollten Sie diesen Ton und dieses Herz verkennen?

Claudine. Mein Herr!

Sybille und Camille, Bediente mit Wein und Gläser. Indeß Gonzalo sich beschäftigt am Tisch.

Cruguntino (heimlich). Sollten Sie verkennen, daß eben der glückliche Sterbliche neben Ihnen, Götter! neben Ihnen steht, der vor wenigen Augenblicken —

Claudine. Ich bitte Sie!

Cruguntino. Nichts in der Welt als Ihre Liebe oder den Tod!

(Sybille und Camille spüren.)

Gonzalo. Ein Glas! Wovon sprecht ihr?

Cruguntino. Von Gesängen. Das Fräulein hat besondere Kenntnisse der Poesie.

Gonzalo. Nun geht uns einmal was zur Zither! Ein Bursche, der eine Zither und Stimme hat, schlägt sich überall durch!

Cruguntino. Wenn ich im Stande bin.

Gonzalo. Ohne Umstände.

Cruguntino (meist zu Claudinen gekehrt).

Liebliches Kind!
Kannst du mir sagen,
Sagen warum
Zärtliche Seelen
Einsam und stumm
Immer sich quälen,
Selbst sich betrügen,
Und ihr Vergnügen
Immer nur ahnen
Da wo sie nicht sind?
Kannst du mir's sagen,
Liebliches Kind?

Gonzalo (scherzend zu Claudinen). Kannst du mir's sagen? — das ist was auf deinen Zustand, Claudinchen. Ja, ein Lied war immer ihre Sache. Und sie fühlt darin, wie ich; je freier, je wahrer, je treuer so ein Stückchen vom Herzen geht, desto werther ist mir's. — Setzt euch, mein Herr! — setzt euch — Noch eins! — Ich sage immer: zu meiner Zeit war's noch anders; da ging's dem Bauer wohl, und da hatt' er immer ein Liedchen, das von der Leber wegging, und einem 's Herz ergötzte; und der Herr schämte sich nicht, und sang's auch, wenn's ihm gefiel. Das natürlichste, das beste!

Cruguntino. Vortrefflich!

Gonzalo. Und wo ist die Natur als bei meinem Bauer? Der ißt, trinkt, arbeitet, schläft und liebt, so simpel weg, und kümmert sich den Henker drum, in was für Kleiderfangereien man all das in den Städten und am Hof vermaskerirt hat.

Cruguntino. Fahren Sie fort! ich werde nicht satt, einen Mann von Ihrem Stande so reden zu hören.

Gonzalo. Und die Lieder? Da waren die alten Lieder, die Liebeslieder, die Mordgeschichten, die Gespenstergeschichten, jedes nach seiner eigenen Weise, und immer so herzlich, besonders die Gespensterlieder. Da erinnere ich mich einiger; aber heut zu Tage lacht man einen mit aus.

Cruguntino. Nicht so sehr, als Sie denken. Der allerneueste Ton ist's wieder, solche Lieder zu singen und zu machen.

Gonzalo. Unmöglich!

Cruguntino. Alle Balladen, Romanzen, Bänkelgesänge werden jetzt eifrig aufgesucht, aus allen Sprachen übersetzt. Unsere schönen Geister bestreben sich darin um die Wette.

Gonzalo. Das ist doch einmal ein geschenkter Einfall von ihnen, etwas unglaubliches, daß sie wieder zur Natur kehren; denn sonst pflegen sie immer das Erkünstelte zu fressen, das Frisirte zu kräuseln, und das Gekräuselte am Ende zu verwirren, und bilden sich Wunderstreiche drauf ein.

Cruguntino. Gerade das Gegentheil.

Gonzalo. Was man erlebt! Ihr müßt doch manch schön Lied auswendig wissen?

Cruguntino. Unzählig.

Gonzalo. Nur noch eins; ich bitt' euch. Ich bin sehr gestimmt; wir alle sind gestimmt, denk' ich; es ist uns wohl gegangen, und unsere Geister sind in Bewegung.

Cruguntino. Gleich.

(Er stimmt.)

Gonzalo. Setzt euch, Kinder!

(Sie ordnen sich um den Tisch, Cruguntino neben an, Claudine hinten, Gonzalo dem Cruguntino gegenüber; zwischen Claudinen und Cruguntino schiebt sich Camille ein; Sybille hält hinter Gonzalo.)

Cruguntino. Ein Licht aus! und das andere weit weg!

Gonzalo. Recht! Recht! wird so vertraulicher und schauriger.

Cruguntino.

Es war ein Bube frech genung,
War erst aus Frankreich kommen,
Der hatt' ein armes Mädel jung
Gar oft in Arm genommen,
Und liebgekos't und liebgeherzt,
Als Bräutigam herumgeschertzt,
Und endlich sie verlassen.

Das arme Mädel das erfuhr,
Vergingen ihr die Sinnen;
Sie lacht' und weint', und herl'i' und schwur,
So fuhr die Seel' von hinnen.
Die Stund' da sie verschieden war,
Wird bang dem Buben, grauf't sein Haar,
Es treibt ihn fort zu Pferde.

Gonzalo. Wer kommt? O, Teufel! wer kommt? Einen zu stören in der schaurigen schönen Empfindung! Lieber eine Ohrfeige. Sebastian?

Sebastian, ein Bedienter mit Lichtern.

Sebastian. Guten Abend!

Gonzalo. Woher?

Sebastian. Nur einen guten Abend. Ich suche Don Pedro überall, und kann ihn nicht finden.

Cruzantino (vor sich). Ich glaub's wohl.

Claudine. Ist's lang, daß er von euch schied?

Sebastian. Freilich. Ueberhaupt geht mir's heut Nacht so schurrisch.

Gonzalo. Nichts gerathen? Trink eins auf den Aerger. Wir haben auch hier einen neuen Gast, so spät noch.

Sebastian (ihn betrachtend und das Glas nehmend, vor sich). Das ist ein Kerl, wie der, den ich suche! Schwank, feurige Augen, und die Zither —

Gonzalo. Wo bleibst du heute? Bleib hier!

Sebastian. Nein, ich muß Pedro finden, und soll' ich suchen bis an den Tag. Wo kommen der Herr her?

Gonzalo. Von Saragossa.

Sebastian (freundlich). Den Namen?

Cruzantino. Cruzantino nennt man mich. (Vor sich.) Alter Esel!

Sebastian (gleichgültig ins Glas redend). So? (Sich herumwendend, ergötzt vor sich.) Hab' ich dich, Vogel; hab' ich dich? Nun, Pedro, sey wo du willst, den muß ich erst in Sicherheit bringen. (laut) Adieu!

Gonzalo. Noch eins!

Sebastian. Danke. Diener, meine Herren und Damen.

Gonzalo. Sybille, geleit ihn.

Sebastian. Laßt das Zeug. (ab.)

Cruzantino. Ein alter Freund vom Hause?

Gonzalo. Der uns wieder einmal nach langer Abwesenheit besucht. Ein bischen gerad zu, aber brav. Nun weiter unser Liedchen, weiter. Mich dünkt ich seh' ihn, wie ihn der böse Geist vom Herrn ängstiget, den Meinerdigen, wie er zu Pferde in die Welt hinein hauf't und wüthet.

Cruzantino. Wohl, wohl.

Die Stund' da sie verschieden war,
Wird bang dem Buben, grauf't sein Haar,
Es treibt ihn fort zu Pferde.

Er gab die Sporen kreuz und quer
Und ritt auf alle Seiten,
Herüber, 'nüber, hin und her,
Kann keine Ruh erreiten;
Reit't sieben Tag und sieben Nacht:
Es blitzt und donnert, stürmt und kracht,
Die Fluthen reißen über.

Und reit't im Blitz und Wetterschein
Gewässerwerk entgegen;
Bindt's Pferd hanz an und kriecht hinein,
Und duckt sich vor dem Regen.
Und wie er tappt und wie er fühlt,
Sich unter ihm die Erd erwühlt;
Er stürzt wohl hundert Klafter.

Und als er sich ermannt vom Schlag,
Sieht er drei Lichtlein schleichen.
Er rafft sich auf und krabbelt nach;
Die Lichtlein ferne weichen;
Irrführen ihn die Quer und Läng,
Trepp auf Trepp ab, durch enge Gäng,
Verfallne wüste Keller.

(Ein Bedienter kommt unter die Thüre. Sybille steht sich um, er winkt ihr, sie geht, um nicht zu stören, auf den Zehen zu ihm. Gonzalo, der's doch merkt, wird ungeduldig und lamrft, Cruzantino fährt fort.)

Auf einmal steht er hoch im Saal,
Sieht sitzen hundert Gäste,
Hohlaugig grinsen allzumal,
Und winken ihm zum Feste.

(Sybille kommt leise hinter Claudinens Stuhl und redet ihr in die Ohren. Gonzalo wird wild, Cruzantino singt.)

Er sieht sein Schätzel unterm
Mit weißen Tüchern angethan,
Die wend't sich —

Claudine (mit einem Schrei). Pedro!
(Sie fällt ohnmächtig zurück, alle springen auf.)

Gonzalo. Hülfe! was giebt's! Hülfe!
(Man labt sie mit Wein.)
Was ist's, was ist's?

Sybille. Pedro ist verwundet! gefährlich verwundet.

Gonzalo. Pedro! Helft ihr! mein Kind! mein Engel! Pedro! Wer sagt es?

Sybille. Sebastians Diener kam herringesprengt, er suchte seinen Herrn hier.

Gonzalo. Wo ist Bastian? Sie rühret sich nicht!

Sybille. Weiß ich's?

Gonzalo. Wein! Sybille, Wein! Camille, Wein! Meine Tochter! Meine Tochter!

Cruzantino (gerührt vor sich). Und du Elender! das ist dein Werk, deiner Thorheiten. Dieser Engel!

Gonzalo. Wein!

Sybille (ohne Wein, vergeblich). Herr!

Gonzalo. Wein!

Sybille. Herr!

Gonzalo. Bist du toll?

Sebastian. Wache.

Sebastian. Hier! Ergreift ihn!

Cruzantino. Mich?

Sebastian. Dich! Ergieb dich!

Gonzalo. Was ist das?

Cruzantino (wirft seinen Stuhl um, und verrammelt sich hinter den Tisch und Claudinen, greift in die Taschen und zieht ein paar Terzerole heraus). Bleibt mir vom Leibe! Ich möchte nicht gern einem was zu Leide thun.

Sebastian (auf ihn los gehend).

Cruzantino. Damit ihr seht daß sie geladen sind.
(Er schießt eine nach der Decke, Sebastian weicht.)

Cruzantino (zieht den Degen, in der andern Hand die Terzerole). Dir! für den der mir nachfolgt!
(Er springt über den Stuhl weg, und schwadronirt sich durch die Kreis durch hinaus.)

Sebastian (denen draußen). Haltet! Haltet! Nach! Allens, nach! (Er geht zuerst.)

Claudine (die vom Schuß aufgefahren ist, sieht wild um sich her). Todt! todt! Hast du's gehört? Sie haben ihn erschossen. (Springt auf.) Erschossen. Mein Vater! (weinend) und Sie haben's gelitten! Wo haben sie ihn hin? Wo sind sie hin? Wo bin ich? Pedro!
(Sie fällt wieder in den Sessel.)

Gonzalo. Mein Kind! Mein Kind! (Zu Camillen und Sybillen.) Steht ihr da! Guckt ihr zu! Hier, Sybille, hier meine Schlüssel, hol' meinen Balsam droben. Camille, geschwind in Keller, vom stärksten Wein! — Claudine! mein Kind!

(Claudine hebt sich ohnmächtig ohne zu sprechen, reicht ihrem Vater die Hand und sinkt wieder hin. Gonzalo geht verwirrt bald zu, bald von ihr.)

Sebastian (kommt). Er hat sich durchgeschlagen, wüthend wie der Teufel! Du sollst uns nicht müde machen. Gonzalo, ich bitte dich.

Gonzalo. O meine Tochter!

Sebastian. Es ist der Schreck. Sie erholt sich wieder. Willst du mir deine Bedienten erlauben, deine Pferde? Ich will ihm nach.

Gonzalo. Mach' was du willst.

Claudine. Sebastian.

Sebastian. Auf Wiedersehn, Fräulein.

Claudine. Pedro! Er ist todt?

Sebastian. Sie ist verwirrt, pflegt sie, ich muß fort.

(Sebastian ab.)

Gonzalo (sie zum Sessel führend). Beruhige dich, Engel.

Claudine. Er geht. Und sagt mir nicht: ist er todt, lebt er? Ach meine Knie, meine arme Knie! Mein Herz wird brechen.

Sybille kommt.

Sybille. Hier der Balsam.

Claudine. Gefährlich verwundet, sagtest du? In Saroffa?

Gonzalo. Wer?

Sybille. Pedro.

Gonzalo. Wie?

Sybille. Ach, daß man nicht von Sinnen kommt über den Lärm und das Gewirre. Heiliger Gott! Da kommt Bastians Diener gesprengt, fragt nach seinem Herrn, und da er ihn nicht antrifft, hinterläßt er: Pedro sey gefährlich verwundet, in Saroffa im Wirthshaus, und fort! Und gleich drauf Sebastian mit Wache, unsern Gast zu fangen, der sich durchschießt und schlägt. Und Nichtchen in Ohnmacht. Mir wird's blau vor den Augen. (Setzt sich.) Mir wird's weh.

Camille mit Wein.

Gonzalo. Gieb her. Trink einen Tropfen, Claudine! Gieb Sybillen ein Glas. Du siehst auch wie ein Gespenst.

Camille. Mir klappern die Zähne, wie im Fieber. Den Schrecken fühl' ich Jahr und Tag in den Gliedern.

Gonzalo. Trink ein Gläschen! Reib dir die Schläfe mit dem Balsam. Reib, Sybille.

Camille (setzt sich). Ich halt's nicht aus.

Claudine. O mein Vater! Pedro gefährlich verwundet! Sebastian wollte mich nicht hören!

Gonzalo. Es hat's ihm niemand gesagt.

Camille. In dem Lärm, in der Angst!

Claudine. Ohne Hülfe vielleicht.

Gonzalo. Du machst dir's zu fürchterlich vor. Ein Stich in den Arm, ein Kitzchen: Liebes Kind, einem Manne was ist das? Sey ruhig! Ich will einen nach Saroffa sprengen.

Camille. All eure Leute und Pferde sind mit Sebastianen.

Gonzalo. Versucht.

Claudine. O, und dem Dorf drüben.

Sybille. Ja, wer soll bei Nacht übers Wasser? Die Fähre steht drüben! Ihr hört ja, es ist alles fort.

Gonzalo. Bis morgen gedulde dich, Liebchen! und geh' jetzt zu Bette.

Claudine. Laßt mich noch einen Augenblick, bis sich das Blut gesetzt hat. Ich könnte jetzt nicht schlafen. Aber! die Augen fallen euch zu. Sorgt für eure Gesundheit.

Gonzalo. Laß mich.

Claudine. Ihr werdet mich beruhigen!

Gonzalo. Nun denn! Nichten, ihr wacht mir aber bei ihr. Ich bitt' euch, verlaßt sie nicht. Morgen mit dem frühsten sollst du Nachricht von Pedro haben. Weckt mich, Nichten, gegen Morgen. Gute Nacht. Lieb Mädchen, leg dich bald. Leucht' mir, Camille. Gute Nacht.

(Mit Camille ab.)

Claudine. Sybille.

Sybille (nach einer Pause). Der Kopf möchte mir zerspringen. Die Knie sind mir wie gerabbrecht. Auf solch einen Tag solch eine Nacht!

Claudine. Ich kann euch nicht zumuthen zu wachen, Nichten.

Sybille. Aber euer Vater?

Claudine. Laßt; der soll nichts erfahren. Geht hinauf, legt euch wenigstens auf die Betten. Nur in Kleidern, es ist doch immer Ruh. Ihr seyd alle wach, eh mein Vater, und dann — Laßt mich nur!

Camille kommt.

Sybille. Nichtchen will, wir sollen schlafen gehn.

Camille. Lieb Nichtchen! Gott lohn's! Ich halt's nicht aus.

Sybille. Wir begleiten dich zuerst ins Bett.

Claudine. Laßt's nur. Ich bin ja hier gleich neben an. Und muß mich noch erst erholen.

Sybille und Camille. Gute Nacht denn.

Claudine. Gute Nacht.

(Sybille und Camille ab.)

Claudine. Bin ich euch los? Darf ich dem Tumult meines Herzens Freiheit lassen? Pedro! Pedro! wie fühl' ich in diesen Augenblicken, daß ich dich liebe! Ha, wie das all drängt und tobt, die verborgne, mir selbst bisher verborgne Leidenschaft! — Wo bist du? — und was bist du mir? — todt, Pedro! — Nein! Verwundet! — Ohne Hülfe! — Verwundet? Zu dir — zu dir! Mein Schimmel, der du mich so treu auf die Falkenjagd trugst, was wärst du mir jetzt! Mein Kopf! Mein Herz! — Es ist nichts. — (Auf dem Tisch die Gartenschlüssel knirend.) Und diese Schlüssel? Eine Gottheit sandte mir sie! — Durchs kleine Pförtchen in Garten, hinten die Terrasse hinunter, und in einer halben Stunde bin ich in Saroffa! — Die Herberge? — Ich werde sie finden! — Und diese Kleider? Die Nacht? — Hab' ich nicht meines Vettern Garderobe noch da? Paßt mir nicht sein blauer Wamms, wie angegossen? — Ha, und seinen Degen! — Die Liebe geleitet mich; du sind keine Gefahren! — Und auf dem Wege? — Nein, ich wag's nicht! So allein! Und wenn deine Nichten erwachen und dein Vater? — — Und du, Pedro, liegst in deinem Blute! Dein letzter Athemzug ruft noch Claudinen! — Ich komme, ich komme! — Bäbe, wie meine Seele zu dir hinüberreicht! — In deinem Bette liegen, um mich weinen, wehklagen möcht' ich, Pedro! — Nur daß ich dich sehe, deine Hand fühle, daß dein Puls noch schlägt; daß ein schwacher Druck mir sage, er lebt noch, er liebt dich noch! — Ist niemand, der ihn verbinde; der das Blut stille?

Herz, mein Herz,
Ach, will verzagen!
Soll ich's tragen,
Soll ich fliehn,
Soll ich's wagen,
Soll ich hin?
Herz, mein Herz,
Hör' auf zu zagen;
Ich will's wagen,
Ich muß hin!

Gegen Morgen, vor der Herberge zu Saroffa.

Cruzantino (den Degen unterm Arm). So hatte Basko Recht? Man stellt mir nach? Wo er nur steckt? Sie sind an mir vorbei gesprengt und gelaufen. Ha! ich kenn' die Büsche besser als ihr, und ihr habt keine sonderlichen Spürhunde; und die besten beißen uns nicht.

(Klopft an die Thüre der Herberge.)

Ein Knabe kömmt.

Knabe. Gnädiger Herr!

Cruzantino. Ist Basko zu Haus kommen?

Knabe. Ja, gnädiger Herr, mit einem Biscaiten; der liegt in Ihrer Stube. Hernach ist er gleich fort, und hat mir befohlen zu wachen, wenn etwa der Fremde schellte. Und Ihnen soll ich sagen, er sey nach Mirmolo. Ich kenn' zwar so keinen Ort; ich glaubte, er spaße.

Cruzantino. Gut! Geh hinein und halt dich munter.

(Junge ab.)

Mirmolo! Unsre Losung ist Villa Bella! Nach Villa Bella, Basko! Ich verreck'! Sebastian! Wer ist der Sebastian? Was hat er gegen mich? Das wird sich all entwickeln; das wird all zu verbeißen seyn; hättst du nur deine Zither nicht im Stich gelassen! Das ist ein schurkischer Streich, deräber du Ohrfeigen verdient hättest von einem Handpfaff! Deine Zither! Ich möchte rasend werden. Was sollte man von dem Kerl sagen, der in ein Gedränge käm mit seinem Freund; und sich durchschlüg' und seinen Freund im Stich ließ? Pfui! über den Kerl! Pfui! Und deine Zither mehr werth als zehn Freunde; deine Gesellin, Gespielin, Buhlerin; die noch all deine Liebsten ausgehalten hat! Wie wärs, ich kehrte zurück? denn die Spürhunde sind fort! Wohl! kein Mensch vermuthet mich dort! Wohl! ich weiß die Schliche! Das wär ein Streich! in der Verwirrung, in der das Haus ist — Ach, und die arme Claudine! Dieß Abenteuer setzt windig aus. Doch, allons! erst die Zither befreit, und das übrige giebt sich.

(Er tritt eine Seite der Straße hinauf.)

Claudine in Mannskleidern an der andern.

Claudine. Da bin ich! Götter, das ist Saroffa! Und nun die Herberge! Mir zittern meine Knie: ich kann nicht mehr. (Auf eine Hausbank sich setzend, der Herberge gegenüber.)

Cruzantino. Eine Erscheinung! Was will der geputzte Bube die Nacht hier? Abenteuer über Abenteuer! Wollen's doch besehn.

Claudine. Weh, ich hör jemand!

Cruzantino. Mein Herr!

Claudine. Ich bin verloren!

Cruzantino. Keine Furcht! Sie haben mit einer redlichen braven Seele zu thun. Kann ich was dienen?

Claudine. Ich bitte! ich weiß schon! Ich bitte, lassen Sie mich!

Cruzantino. Welche Stimme! (Bei der Hand nehmend.) Himmel, welche Hand!

Claudine. Lassen Sie mich!

Cruzantino. Claudine!

Claudine (aufspringend). Ha! Geister, bei der Gastfreiheit meines Vaters! ich beschwöre Sie! Himmlische Geister!

Cruzantino.
Schönste, wie, Schönste,
Hier sind' ich dich wieder?

Claudine.
Himmel! Ich Himmel!
Ich sinke darnieder!

Cruzantino.
Bietest den mächtgen
Gefahren so Trutz?

Claudine.
Götter, ihr guten!
Gewähret mir Schutz!

Cruzantino (sie bei der Hand fassend).
So allein! so Nacht! so schön!

Claudine (ihn weg stoßend).
Laß mich gehn! laß mich gehn!

Cruzantino.
Darf ich fragen,
Darf ich wissen,
Wie du dich dem
Haus entrissen,
Mir so auf den Füßen nach?
Dürft' ich hoffen?

Claudine.
Welche Schmach!

Zusammen.
Darf ich hoffen?
Welche Schmach!

Pedro (am Fenster horchend).
Himmel, ich träume;
Ich höre Claudinen!

Cruzantino (Pedro).
Hörst du mich?

Claudine (ihn zurück stoßend).
Du darfst dich erkühnen?

Cruzantino.
Hör, Schöne! nur Ein Wort!
Komm; hier ist ein sichrer Ort.

Claudine.
Aus den Augen, Bösewicht!
Ha, du kennst dieß Herz noch nicht!

Cruzantino (auf sie losgehend).
Dich ergeben!
Nicht so gethan!

Claudine (den Degen ziehend und ihn vorhaltend).
Nicht ums Leben!
Komm heran!

Cruzantino (sie anfassend und forttragend).
O schöne Wuth!
Mein ist die Beute!

Claudine (in seinen Armen sich wehrend).
Bei Gottes Blut,
Helft mir, ihr Leute!

oft den Ausdruck, um jedem Gedichte einen eignen Lobſpruch anzuhängen. Der Schluß der Apologie S. 363. „ oder wenn ihr alles das auch empfindet, „ ſo iſt nicht zu begreifen, wie Jupiter und Pallas „ es nur im mindeſten verderben könnten, wie ſie es „ nicht verſchönern müſten " iſt ſeicht. Die Frage bleibt immer übrig: Ob weniger Mythologie nicht manche Schönheit der Ramleriſchen Gedichte fühlbarer und anziehender gemacht haben würde? 3. **Schlözers allgemeine nordiſche Geſchichte.** Ein Auszug, der den Kenner verräth und den Wunſch erregt, daß es mehr als Auszug ſeyn möchte. 4. **Heynens Virgil.** „ Eine ſolche Recenſion, dachte ich, ſollte mir ſo lieb ſeyn, als eine Ehrenſäule im Vatikan. " Aber ein Heyne verdiente ſie auch. 5. **Gatterers Einleitung in die ſynchroniſtiſche Univerſalhiſtorie.** 6. **Kopp's ausführliche Nachricht von der — Verfaſſung der geiſtlichen und Civilgerichte in den Heſſen-Caſſeliſchen Landen.** 7. Sinneri Catalogus &c. T. II. Lauter gute Recenſionen! — Nur in Anſehung der letztern hätten wir nicht erwartet, daß Sinner mit einem Leßing verglichen werden ſollte. H. Leßing iſt in einem ganz andern Verſtande groß als H. Sinner, und auch in einem weit höhern Grade. Was H. Sinner geleiſtet hat, können zehen leiſten, ehe einer Leßingiſche Beyträge liefert; Meynen ſie das nicht ſelbſt, Herr College! 8. **Harbeckſche wilde Baumzucht** ꝛc. Auszug! aber mit eingeſtreuten Kritiken. Das Buch iſt nützlich und lehrreich. 9. **Komiſche Opern. Dritter Band.** Der Rec. findet die ältern Stücke des H. Weiße beſſer als die jüngern. In keiner dieſer Operetten ſind hervorſtechende Schönheiten anzutreffen. 10. **Herder über den Urſprung der Sprache** ꝛc. und eines Ungenannten Verſuch **einer Erklärung des Urſprunges der Sprache.**

Pedro (vom Fenster weg und herab).
Sie ist's! Sie ist's!
Claudine (Cruantino will sie eben in die Herberge tragen).
Gewalt! Gewalt!
Pedro (unter der Thüre, den Degen in der Linken).
Halt! Halt!
Claudine.
Pedro!
Pedro.
Claudine!
Beide.
Welches Glück!
Cruantino (der Claudinen niedersetzt, aber an der Hand behält, den Degen zieht und weicht, und ihr ihn auf die Brust setzt).
Nicht so eilig!
Zurück, du! Zurück!
Beide.
Götter!
Cruantino.
Mäß'ge die Hitze,
Sonst ist's um sie geschehn!
Pedro.
Wende die Spitze!
Weg's mir zu stehn!
Cruantino.
Zurück! Zurück!
Beide.
Götter!
Cruantino.
Du siehst ihr Blut
Aus diesem Herzen fließen!
Pedro.
Schreckliche Wuth!
Sieh mich zu deinen Füßen!
Cruantino.
Mäß'ge die Hitze!
Pedro.
Wende die Spitze!
Cruantino.
Es ist um sie geschehn!
Pedro.
Hörst mein Flehn!
Cruantino.
Zurück! Zurück!
Beide.
Götter!
Basko (von ferne).
Hör' ich ein Lärmen,
Hör' ich ein Getöse,
Säufer, die schwärmen
Feindlich so böse!
Cruantino (ihn hörend).
Basko!
Basko (antwortet mit einer Frage und füllt den Rhythmus mit dem Nachtigallenschlag).
Taroskо!
Titillitirerirell!
Cruantino.
Führ' den Verwundten,
Er irrt uns hie.
Pedro (Basko drohend).
Laß mich hinüber!
Cruantino (Claudinen wegführend).
Er rastet im Fieber.
Basko (Pedro den Degen aus der Hand schlagend).
Alsonо zu Bette!
Claudine (von Cruantino mit Gewalt entführt).
Rette mich; rette!

Tutti. (Während des Tutti hätte fast Cruantino Claudinen weggeführt. Pedro rasend springt ungefähr dem Basko an Kopf, wirft ihn zu Boden über ihn hinaus und auf Cruantino los, der den Degen Claudinen auf die Brust hält. Sie stehn und die Musik macht eine Pause.)
Wache (von ferne).
Hierher! hierher
Hör' ich ein Lärmen!
Ein Anderer.
Lumpen und Schurken!
Hör' wie sie schwärmen!
Cruantino (Claudinen loslassend, Basko und er fechten gegen die Wache).
Basko, zu Degen!
Wache (zuschlagend).
Ha, so verwegen.
Pedro (zu Claudine, sie auffassend).
Eilig von hinnen.
Claudine (Pedro in die Arme sinkend).
Weh! meine Sinnen!
Wache (Pedro und Claudinen anhaltend).
Haltet!
Pedro und Claudine.
O weh!
Wache (entwaffnend den Cruantino und Basko).
Gieb dich!
Cruantino und Basko.
O Schmach!
Tutti.
Wache (führt alle weg).
Folget mir nach!
Pedro und Claudine.
Weh! Weh!
Wache.
Fremder, ergieb dich!
Cruantino und Basko.
Schmach! Schmach!

Ein enges Gefängniß.

Pedro und Claudine.
(Sie hockt auf der Erde; ihre Hände und den Kopf trostlos auf eine Erhöhung an der Wand legend.)
Pedro.
O quäle
Deine liebe Seele nicht!
Claudine (sich abwendend).
Mein Herze
In bangem Schmerze,
Mein Herz in bangem Schmerze bricht.
Pedro.
O quäle
Deine liebe Seele
Quäle deine liebe Seele nicht!
Claudine (sich aufrichtend, doch auf den Knien).
Himmel, höre meine Klage!
Ich vergeh in meiner Plage,
Erd' und Tag sind mir verhaßt.
Pedro.
Vor dir schwindet alle Plage,
Wird die Finsterniß zum Tage,
Dieser Kerker ein Pallast!
(Er will sie aufrichten, sie springt auf und macht sich los.)
Claudine.
Grausamer! Feindlicher!
Kürzest mein Leben.
Pedro.
Himmel o freundlicher!
Hilf mir erstreben!

Claudine.
Vater! — Ich Arme! —
Stärkest für Schmerz!

Pedro.
Himmel erbarme,
Tröste das Herz!
(Man hört Schlüssel rasseln.)

Sebastian. Der Kerkermeister.

Kerkermeister. Seht ob hier euer Mann ist. Sonst hab' ich drüben noch ein Paar!

Sebastian. Pedro!

Pedro (ihn umhalsend). Mein Freund!

Sebastian. Was ist das? Und dein Geselle?

Claudine. Erde verbirg mich!

Sebastian. Bin ich bethört? Claudine?

Claudine. Weh mir!

Pedro. Bester Engel!

Sebastian. Du stehst so bleich! Claudine! bist du's? — Claudine —

Claudine. Ueberlassen Sie mich meinem Elend! Ich will bei Tages Licht, will euch alle nicht wiedersehn.

Sebastian. Nur Ein Wort; nur ein geschenk Wort, Pedro! Wie kommt ihr daher? Mir schwimmt alles im Kopfe.

Pedro. Ich hatte eine kleine Rencontre, ward in den Arm verwundt und hierher gebracht. Gegen Tag ging's; ich lag in der Herberge auf einem Bette und schlummerte: da hört' ich Claudinens Stimme, hörte sie um Hülfe rufen; sprang herunter, und fand sie mit einem Wagehals ringen, ich wollte sie befreien und ward mit ihr eingesperrt.

Sebastian. Item, und du Liebchen?

Claudine. Können Sie fragen?

Sebastian. Du hörtest Pedro's Unfall und dein gutes Herzchen —

Pedro. Schone sie! Ihr Herz ist in fürchterlichem Aufruhr.

Sebastian. Dich sucht' ich nicht; ich suchte deinen Bruder, den ich die ganze Nacht verfolgte; und nun hör' ich, er sey hier eingesperrt.

Pedro. Hört? Welcher Gedanke schießt mir durch die Seele!

Sebastian. Es muß ein Irrthum seyn!

Pedro. Der mich verwundete; der Claudinen drohte! — Es ist einer und der!

Sebastian. Wir wollen sehen. (Ruft.) Kerkermeister!

Kerkermeister. Gnädiger Herr!

Sebastian. Du sagtest noch von zweien, bring sie her!

Kerkermeister. Gleich, Señor!

Pedro. O wenn er's wäre!

Sebastian. Er hat dich verwundet, sagtest du?

Pedro. Verwundet, und diesen Engel gedrängtet! — Wenn's mein Bruder wäre!

Claudine. Wir wollen ihm vergeben. Ach Pedro, wenn nicht — wenn ich was anders fühlen könnte, als meinen Schmerz! —

Sebastian. Sey ruhig, Gretchen! die Sache sieht bunt aus. Nur Geduld!

Die Vorigen. Der Kerkermeister. Cruzantino. Basko.

Man bringt einen Stuhl für Claudinen.

Kerkermeister. Señor, hier ist das edle Paar.

Sebastian. Señor Cruzantino, treffen wir einander da? Vor kurzem fand ich euch wo anders.

Cruzantino. Keinen Spott! Eure Tapferkeit ist's nicht, daß ich hier bin.

Sebastian. So? Unterdessen ist mir's immer viel Ehre, Señor Cruzantino hier zu sehn. Darf man fragen, ist das der einzige Name den Sie führen?

Cruzantino. Darauf will ich euch antworten, wenn ihr mein Richter seyn werdet und mir's gelegen seyn wird.

Sebastian. Auch gut' und euer Name ist Basko, wie man sagt?

Basko. Für dießmal, Ew. Gnaden zu dienen.

Sebastian. Geselle dieses edlen Ritters hier?

Cruzantino. Ha, alter Schwätzer!

Sebastian. Wie das?

Cruzantino. Ich bin ein Gefangener; also laßt euer Point d'Honneur stecken. (Zu Pedro). Mit euch Herr, bin ich übler dran. Erst verwundet ich euch um nichts und wieder nichts, dann bin ich an eurer Haft schuld. Vergebt mir!

Pedro. Gern, gern! Und für mich warum nicht tausendmal, da dieser Engel dir vergibt, den du gedrängtet? Ich will dir's vergeben, denn büßen konntest du's nie.

Cruzantino. Vergrößert meine Schuld nicht; ich will sie tragen wie sie ist. Aber gesteht mir: ein Mensch, der halbwege Abenteuer zu bestehen weiß, soll der eine Schöne, eine gewünschte geliebte Schöne, die sich allein Nachts dem Schutze des Himmels anvertraut, um so wohlfeilen Preis aus seinen Händen lassen?

Claudine. Wie erniedrigt er mich! Er hat Recht. O Liebe! Liebe!

Pedro. Ich bin der Glücklichste unter der Sonne!

Sebastian. Und glaubt ihr dann, das pußte man alles so ab, wie ein Bauer die Nase am Aermel? Ihr müßt ein Gewissen haben.

Cruzantino. Erst Richter; und dann Beichtvater.

Sebastian. Stünd's bei mir, ich machte auch den Medicus, und ließ euch ein bißchen zur Ader; nur aus Curiosität, das edle Blut zu sehn.

Cruzantino. Edles Blut, Herr? Edles Blut? Eure Habichtsnase sieht freilich in eine alte Familie; aber mein Blut darf sich gegen dem eurigen nicht schämen. Edles Blut?

Sebastian. Reiß dem die Zunge aus, der gegen Castelvecchio was redet.

Cruzantino. Castelvecchio? Ich bin verrathen!

Sebastian. Und was soll man dir thun, der du dich edle Hand so entehrst?

Cruzantino. Zu allen Teufeln!

Sebastian. Kennt du Sebastian von Rovere nicht? Weiß du nicht der Alonzo mehr, der auf meinen Knien saß; der die Hoffnung seines Vaters, seines Hauses war? Kennst du mich nicht mehr?

Cruzantino. Sebastian?

Sebastian. Ich bin's! Verstumme, ehe du hörst was für ein Ungeheuer du bist!

Cruzantino. Seyd großmüthig! ich bin ein Mensch.

Sebastian. Nichts vom Vergangenen, Elender! was vor dir steht! Hast du nicht diesen Armen verwundet, seine Liebste, seine Braut und den Armen ihres Vaters geraubt, der ihr diesen Schritt nie verzeihen wird? Und nun bringst du sie als Mitgenossen deiner Bosheit in diesen Kerker! Ihn, den besten, freisten, gütigsten! — deinen Bruder!

Cruzantino. Bruder?

Pedro (ihn umhalsend). Bruder! mein Bruder!

Sebastian. Pedro von Castelvecchio!

Cruzantino. Laßt mich; ich bitt euch, laßt mich! Ich hab' ein Herz, das empfindet; und was euch

bestürmt, greift mich auch an. — Mein Bruder! der unerträglichste Gedanke! Weg! Ich will nur fühlen, daß ich dich habe, daß du mein Bruder bist. Hier, Pedro? mein Bruder hier?

Sebastian. Auch um deinetwillen! Als wir endlich dir ungefähr auf die Spur gekommen, und er hörte, daß ich Anstalten machte dich zu capern, verließ er Madrid.

Pedro. Ich fürchtete seine Strenge. Sebastian ist gut, wenn man ihn gut läßt.

Cruzantino. Ihr seyd ausgegangen mich zu fangen? Nun was hättet ihr an mir? was habt ihr an mir? Wollt ihr mich in Thurm sperren, um der Welt den unbedeutenden Aerger und meiner Familie die eingebildete Schande zu sparen? Nehmt mich! — Und was habt ihr gethan? Und seyd ihr mir nichts schuldig?

Sebastian. Führt euch besser auf!

Cruzantino. Mit eurer Erlaubniß, mein Herr! davon versteht ihr nichts! Was heißt das aufführen? Wißt ihr die Bedürfnisse eines jungen Herzens, wie meins ist? Ein junger toller Kopf? Wo habt ihr einen Schauplatz des Lebens für mich? Eure bürgerliche Gesellschaft ist mir unerträglich! Will ich arbeiten, muß ich Knecht seyn; will ich mich lustig machen, muß ich Knecht seyn. Muß nicht einer, der halbweg was werth ist, lieber in die weite Welt gehn? Verzeiht! Ich höre nicht gern andrer Leute Meinung, verzeiht daß ich euch die meinige sage. Dafür will ich auch zugeben, daß wer sich einmal ins Tagiren einläßt, dann kein Ziel mehr hat und keine Gränzen; denn unser Herz — ach! das ist unendlich, so lang ihm Kräfte zureichen!

Pedro. Lieber Bruder, sollte dir's in dem Kreise unsrer Liebe zu enge werden?

Cruzantino. Ich bitte dich, laß mich! Es ist das erstemal daß ich dich so zu sagen sehe und —

Pedro. Laß uns Brüder seyn!

Cruzantino. Ich bin dein Gefangener.

Pedro. Nichts davon.

Cruzantino. Ich bin's willig; nur überlaßt mich mir selbst. — Wenn ich je euch zur Freude leben kann, so müßt ihr mir das schuldig seyn.

Pedro. In diesen edlen zärtlichen Empfindungen sind' ich das Ungeheuer nicht mehr, das Claudinens Blut zu vergießen drohte.

Cruzantino (lächelnd). Claudinens Blut zu vergießen? Du hättest mir den Degen durch den Leib rennen können, ohne daß ich mich unterstanden hätte, dem Engel ein Haar zu krümmen.

Sebastian. Umarme mich, edler Junge! Hier erkenne ich im Vagabunden das Blut von Castelvecchio.

Pedro. Und doch ängstigtest du? —

Cruzantino. Gut! weil ich weiß, daß man euch Verliebte mit Zwirnsfäden binden kann.

Sebastian. Guter Junge!

Cruzantino. Und habt ihr nicht gehört, daß alle braven Leute in ihrer Jugend gute Jungens waren; auch wohl etwas mehr sogar?

Sebastian. Top!

Cruzantino. Und sogar ihr selbst.

Könnt ihr mir vergeben?
Laßt uns Brüder seyn!

Claudine (mit schwacher Stimme).

Rendre dein Leben,
Sollst mein Bruder seyn.

Pedro.

Ich hab' dir vergeben!
Wollen Brüder seyn!

(Zu Drei.)

Cruzantino. Laßt uns Brüder seyn.

Claudine. Sollst mein Bruder seyn.

Pedro. Wollen Brüder seyn.

Sebastian. Nun, allons, auf! daß wir aus dem Rauchloch kommen. Claudine, Mädchen wo bist du? Armes Kind, was für Freud und Schmerz hast du ausgestanden! Du sollst dich erholen, sollst Ruhe haben, sollst — alles haben. Komm! wir kriegen hier wohl einen Tragsessel; und so auf Villa Bella!

Claudine. Nimmer, nimmermehr! In ein Kloster, Bastian! oder ich sterbe hier. Meinem Vater unter die Augen treten? das Licht der Sonne sehn?

(Sie will aufstehn und fällt zurück.)

Sebastian. Sey ruhig Mädchen! Du bist zerrüttet. Auf, meine Herrn! sorgt für einen Sessel; wir müssen fort.

Gonzalo tritt auf.

Gonzalo. Wo sind sie? — Wo ist Bastian? Bastian! —

Claudine. Mein Vater!

(Sie fällt in Ohnmacht.)

Gonzalo. Die Stimme meiner Tochter? — Pedro! Bastian! Wie? Wo? (Sich auf sie werfend). Claudine! meine Tochter!

Sebastian.
Aerzte, Hülfe! Schnell von hinnen!

Cruzantino.
Götter! ach! ich athme kaum!

Pedro.
Wehe! mir vergehn die Sinnen!

Gonzalo.
Seyd ihr alle? Ist's ein Traum?

Sebastian. Cruzantino (den Gonzalo und Pedro von Claudinen wegziehend).
Weg von hier!

Pedro. Gonzalo (den Sebastian und Cruzantino von sich stoßend).
Weg mit dir!

Sebastian.
Herr, ach, seht nach eurer Wunde!

Pedro.
Laßt mich sterben! sie ist todt!

Gonzalo.
Gott, ich gehe dir zu Grunde!

Cruzantino.
Ich vergeh' in ihrer Noth!

Sebastian. Cruzantino (wie oben).
Weg von hier!

Pedro. Gonzalo (wie oben).
Weg mit dir!

Pedro.
Uns so fürchterlich verderben,
Sieht denn Gott nicht unsre Noth?

Gonzalo.
Nein du kannst, du kannst nicht sterben,
Mädchen, nein du bist nicht todt!

(Zu vier.)

Sebastian. Wie erbärmlich unser Noth!
Cruzantino. Ich vergeh' in ihrer Noth.
Pedro. Laßt mich sterben! sie ist todt!
Gonzalo. Mädchen, nein du bist nicht todt.
Sebastian. Sie richtet sich.
Cruzantino. Sie lebt.
Pedro. } Claudine!
Gonzalo. }
Claudine (sie sieht starr ihren Vater und Pedro an).
Mein Vater! Pedro!

Gonzalo. Meine Tochter!
Sebastian. Schont sie.
Claudine. Pedro! Mein Vater!
Gonzalo. Seyd unser! Lebe! lebe! um meinet willen!
(Pedro wirft sich vor ihr nieder.)
Sebastian. Schont sie! Schone sie! sie ist dein.
Pedro. Mein Vater!
Gonzalo. Sie ist dein!
Chor.
Brüllt nicht der Donner mehr,
Ruhet der Sturm im Meer;
Leuchtet die Sonne
Ueber euch gar.
Ewige Wonne!
Seliges Paar!

Zwei ältere Scenen aus dem Jahrmarktsfest zu Plundersweilern.

(Der Vorhang hebt sich. Man sieht den Galgen in der Ferne.)

König Ahasverus. Haman.

Haman.
Gnäd'ger König, Herr und Fürst,
Du mir es nicht verargen wirst,
Wenn ich an Deinem Geburtstag
Dir beschwerlich bin mit Verdruß und Klag'.
Es will mir aber das Herz abfressen,
Kann weder schlafen, noch trinken, noch essen.
Du weißt, wie viel es uns Mühe gemacht,
Bis wir es haben so weit gebracht
An Herrn Christum nicht zu glauben mehr,
Wie's thut das große Pöbel-Heer;
Wir haben endlich erfunden klug, *
Die Bibel sey ein schlechtes Buch,
Und sey im Grund nicht mehr daran
Als an den Kindern Haimon.
Darob wir denn nun jubiliren
Und herzliches Mitleiden spüren
Mit den armen Scheinenhäusen,
Die noch zu unserm Herrgott laufen.
Aber wir wollen sie bald bekehren
Und zum Unglauben sie bekehren,
Und lassen sie sich 'wo nicht weisen,
So sollen sie alle Teufel zerreißen.

Ahasverus.
In so fern ist mir's einerlei,
Doch braucht's all, dünkt mich, nicht 's Geschrei.
Laßt sie am Sonnenlicht sich vergnügen,
Fleißig bei ihren Weibern liegen,
Damit wir tapfre Kinder kriegen.

Haman.
Behüte Gott, Ihro Majestät,
Das leidt kein Lebtag kein Prophet.
Doch wären die noch zu bekehren;
Aber die leidigen Irrlehren
Der Empfindsamen aus Judäa
Sind mir zum theuren Aerger da.
Was hilft's, daß wir Religion
Gestoßen vom Thronunthron,
Wenn die Keris ihren neuen Götzen
Oben auf die Trümmer setzen.
Religion, Empfindsamkeit
's ein Dreck, ist lang wie breit.
Müssen das all exterminiren,
Nur die Vernunft, die soll uns führen,
Ihr himmlisch klares Angesicht.

Ahasverus.
Hat auch dafür keine Waden nicht.
Wollen's ein andermal besehen.
Beliebt mir jetzt zu Bett zu gehen.

Haman.
Wünsch' Euro Majestät geruhige Nacht!

Die Königin Esther. Mardochai.

Esther.
Ich bitt' euch, laßt mich ungeplagt.

Mardochai.
Hätt's gern zum letztenmal gesagt;
Wem aber am Herzen thut liegen
Die Menschen in einander zu fügen
Wie Krebs und Kalbfleisch in ein Ragu
Und eine wohlschmeckende Sauce dazu;
Kann unmöglich gleichgültig seyn
Zu sehn die Heiden wie die Schwein
Und unser Lämmlein-Häuflein zart
Durcheinander laufen nach ihrer Art.
Möcht' all sie gern modificiren,
Die Schwein' zu Lämmern rectificiren
Und ein Ganzes draus combiniren,
Daß die Gemeine zu Corinthus
Und Rom, Coloß und Ephesus
Und Herrenhut und Herrenhag
Davor beständ mit Schand und Schmach.
Da ist es nun an Dir, o Frau!
Dich zu machen an die Königsau
Und seiner Borsten harten Ertrag
Zu kehren in Lämmleins Wolle traut.
Ich geh' aber im Land auf und nieder,
Gaper' immer neue Schwestern und Brüder,
Und gläubige sie alle zusammen
Mit Hämmleins Lämmleins Liebesflammen.

Esther.
Mein Gemahl ist wohl schon eingeschlafen,
Wär' lieber mit einem von euren Schafen;
Indessen, kann's nicht anders seyn,
Ist's nicht ein Schaf, so ist's ein Schwein. (ab.)

Zwei Teufelchen und Amor.

Zwei Teufelchen tauchen aus der rechten Versenkung.

A.

Nun, sagt' ich's nicht, da sind wir ja!

B.

Das ging geschwind! wo ist denn der Papa?
Wir kriegen's ab für unsern Frevel.
(Sie sind herausgetreten.)

A.

Er ist nicht weit, es riecht hier stark nach Schwefel.
Wir gehn drauf los, so sind wir bald am Ziel.

Amor mit übereinander geschlagenen Füßen und Händen wird durch die Versenkung links schlafend hervorgehoben.

B.

Sieh dort!

A.

Was giebt's?

B.

Da kommt noch ein Gespiel.
O der ist garstig! der ist grenlich!

A.

So weiß und roth, das sind' ich ganz abscheulich.

B.

Und Flügel hat er wie ein Strauß.

A.

Ich lobe mir die Fledermaus.

B.

Es lästet mich ihn aufzuwecken.

A.

Den Laffen müssen wir erschrecken.
A, a! E, e! I, i! O! U!

B.

Er regt sich, still! wir horchen zu.

Amor (an die Zuschauer)

In welches Land ich auch gekommen,
Fremd, einsam werd' ich nirgend seyn.
Erschein' ich — Herzen sind entglommen,
Gesellig finden sie sich ein;
Verschwind' ich, jeder steht allein.

A (nachäffend).

Allein.

B.

Allein.

Beide.

Wir beide sind doch auch zu zwein.

Amor.

Ja die Gesellschaft ist darnach!

A.

Er muckt noch!

B.

Eing' ihm was zur Schmach!

A.

Das ärmliche Bübchen!
O wärmt mir das Stübchen,
Es klappert, es friert.

B.

O wie das Kaninchen,
Das Hermelinchen,
Sich windet, sich zieret!

Amor.

Vergebens wirst du dich erbittern,
Du garstig Krahenangesicht!
Verlust der Neigung macht mich zittern,
Allein der Haß erschreckt mich nicht.
(Zu den Hintergrund.)

B.

Das ist mir wohl ein saubres Hähnchen!

A.

Ein wahres derbes Grobianchen!

B.

Gewiß ein Schalk wie ich und du.

A.

Komm, sehn wir etwas näher zu!
Wir wollen ihn mit Schmeicheln kirren.

B.

Das kleine Köpfchen leicht verwirren,
So gut als ob's ein großer wär!
(Beide verneigend.)
Wo kommt der schöne Herr denn her?
Von Unsersgleichen giebt es Hundert;
Nun stehn wir über ihn verwundert.

Amor.

Aus diesen krummgebognen Rücken,
Aus den verdrehten Feuerblicken,
Will immer keine Demuth blicken;
Ihr mögt euch winden, mögt euch bücken,
Euch kleidet besser Trotz und Grimm.
Ja, ihr verwünschten Angesichter,
Du exzplutonisches Gelichter,
Das was du wissen willst, vernimm!

Ich liebe von Parnassus Höhen
Zur Pracht des Göttermahls zu gehen,
Dann ist der Gott zum Gott entzückt.
Apoll verbirgt sich unter Hirten,
Doch alle müssen mich bewirthen,
Und Hirt und König ist beglückt.
Bereit' ich Jammer einem Herzen,
Dem wird das größte Glück zu Theil.
Wer freuet sich nicht meiner Schmerzen!
Der Schmerz ist mehr als alles Heil.

A und **B.**

Nun ist's heraus und offenbar;
So kannst du uns gefallen!
Erlogen ist das Flügelpaar,
Die Pfeile, die sind Krallen.
Die Hörnerchen verbirgt der Kranz:
Er ist ohn' allen Zweifel,
Wie alle Götter Griechenlands,
Auch ein verkappter Teufel.

Amor.

Ihr zieht mich nicht in eure Schmach!
Ich freue mich am goldnen Pfeil und Bogen,
Und kommt denn auch der Teufel hinten nach,
Bin ich schon weit hinweggeflogen.

Götz von Berlichingen

mit der eisernen Hand,

Schauspiel in fünf Aufzügen.

Für die Bühne bearbeitet.

Personen.

Kaiser Maximilian.
Götz von Berlichingen.
Elisabeth, seine Frau.
Marie, seine Schwester.
Carl, sein Sohn.
Der Bischof von Bamberg.
Adelbert von Weislingen.
Adelheid von Waldorf.
Franz von Sickingen.
Hand von Selbitz.
Bruder Martin.
Franz, Edelknappe des von Weislingen.
Georg, } Knappen des Berlichingen.
Hans, }
Peter, }
Der Hauptmann der Reichstruppen.
Edler von Glinzkopf.
Franz Lerse.
Max Stumpf.
Kaiserlicher Rath.
Rathsherren von Heilbronn.
Gerichtsdiener.
Zwei Nürnberger Kaufleute.
Sievers, }
Metzler, } Anführer der aufrührerischen Bauern.
Link, }
Kohl, }
Der Wirth einer Schenke.
Ein Unbekannter.
Vier Boten der Vehme.
Bischöfliche Reiter.
Reichsknechte.
Kelfige von Berlichingen.
Der Zigeunerhauptmann.
Die Altmutter.
Die Tochter.
Ein Knabe.
Mehrere Zigeuner.
Maskengefolge der Adelheid.
Frauen und Hausgenossen auf Jarthausen.

Erster Aufzug.

Herberge.

Erster Auftritt.

Metzler. Sievers. Zwei Bambergische Knechte. Der Wirth. Dann Hand und Peter.

Sievers. Häusel, noch ein Glas Branntwein und mehr christlich.

Wirth. Du bist der Nimmersatt!

Metzler (zu Sievers). Erzähl das noch einmal vom Berlichingen, die Bamberger dort ärgern sich, sie möchten schwarz werden.

Sievers. Bamberger? was thun die hier?

Metzler. Der Weislingen ist oben auf dem Schloß beim Herren Grafen schon zwei Tage, dem haben sie das Geleit gegeben. Ich weiß nicht woher er kommt, sie warten auf ihn, er geht zurück nach Bamberg.

Sievers. Wer ist der Weislingen?

Metzler. Des Bischofs rechte Hand, ein gewaltiger Herr, der dem Götz auch auf den Dienst lauert.

Sievers. Er mag sich in Acht nehmen.

Metzler. Ich bitte dich, erzähl's doch noch einmal. (Vorsätzlich laut.) Seit wenn hat denn der Götz wieder Händel mit dem Bischof von Bamberg? Es hieß ja, alles wäre vertragen und geschlichtet.

Sievers. Ja, vertrag du mit den Pfaffen! Wie der Bischof sah er richtet nichts aus, und zieht unser den Kürzern, kroch er zum Kreuz, und war geschäftig, daß der Vergleich zu Stand käme. Und der getreuherzige Berlichingen gab unerhört nach, wie er immer thut, wenn er im Vortheil ist.

Metzler. Gott erhalt ihn! Ein rechtschaffner Herr!

Sievers. Nun denk, ist das nicht schändlich? Da werfen sie ihm einen Buben nieder, da er sich nichts weniger versieht. Wird sie aber schon wieder dafür zausen.

Metzler. Es ist doch dumm, daß ihm der letzte Streich mißglückt ist. Er wird sich gardig erbost haben.

Sievers. Ich glaub nicht, daß ihn lange was so verdrossen hat. Denk auch! alles war aufs genauste verkundschaftet: wann der Bischof aus dem Bad kam, mit wie viel Reitern, welchen Weg; und wenn's nicht wär durch falsche Leut verrathen worden, wollt er ihm das Bad gefeuert und ihn ausgerieben haben.

Erster Reiter (der sich indes genähert). Was faselst ihr auf unsern Bischof? Ich glaub ihr sucht Händel.

Sievers. Zäumt eure Pferde: ihr habt an unsrer Krippe nichts zu suchen.

Zweiter Reiter. Wer heißt euch von unserm Bischof despectirlich reden?

Sievers. Hab ich euch Red und Antwort zu geben? Seht doch den Fragen!

(Erster Reiter schlägt ihn hinter die Ohren).

Metzler. Schlagen Hund todt! (Fallen über ihn her.)

Zweiter Reiter. Komm her, wenn du's Herz hast.

Wirth (reißt sie auseinander). Wollt ihr Ruhe haben! Tausend schwere Noth! schert euch hinaus, wenn ihr was auszumachen habt. In meinem Hause soll's ehrlich und ordentlich zugehen. Er schiebt die Reiter hinaus.) Und ihr Esel, was fangt ihr an?

Metzler. Nur nicht geschimpft Häusel, sonst kommen wir dir über die Glatze. Deine Grobheit leiden wir nicht mehr.

Wirth. Ei, sieh den vornehmen Herrn!

Metzler. Vornehm genug! Ein Bauer ist jederzeit so gut als ein Reiter, und vielleicht so gut als ein Ritter. Es wird sich zeigen. Komm Camerad, wir wollen die da draußen durchbläuen.

(Sie gehen nach dem Hintergrunde. Zwei Berlichingische Reiter kommen und nehmen Sievers mit hervor. Metzler geht hinaus.)

Faud. Was giebts da?

Sievers. Ei guten Tag, Faud! Peter, guten Tag! woher?

Peter. Daß du dich nicht unterstehst zu verrathen, wem wir dienen.

Sievers. Da ist euer Herr Götz wohl auch nicht weit?

Faud. Halt dein Maul! Habt ihr Händel?

Sievers. Ihr seyd den Kreis begegnet draußen; 's sind Bamberger.

Faud. Was thun die hier?

Sievers. Der Weislingen ist droben auf dem Schlosse beim gnädigen Herren, den haben sie gefeitet.

Faud. Der Weislingen?

Metzler (der mit zwei schweren Prügeln zurückkommt). Wo bleibst du? Komm heraus! frisch und hilf mir zuschlagen.

Faud (indem sich jene ein wenig entfernen). Peter, das ist ein gefunden Fressen! Sagte ich dir nicht, er wäre hierher. Hätten wir dort drüben doch eine Weile passen können.

Sievers (zu Metzler). Hört, wenn sich die beiden Reiter zu uns schlügen, es wäre doch sichrer.

Metzler. Wir brauchen sie nicht.

Sievers. Succurs ist doch besser.

Faud (zum Wirth). Ist der Besuch schon lange auf dem Schloß?

Wirth. Schon zwei Tage. Er will eben fort, die Pferde sind schon gesattelt.

Faud. Wir thun auch wohl und machen uns weiter.

Sievers. Heißt uns doch erst die Bamberger durchprügeln.

Peter. Ihr seyd ja schon zu zwei! Wir müssen fort. Adieu. (ab mit Faud.)

Metzler. Schuften die Reiter! Wenn man sie nicht bezahlt, thun sie dir keinen Streich. Sie sehen aus als hätten sie einen Anschlag. Wem dienen sie?

Sievers. Ich soll's nicht sagen; sie dienen dem Götz.

Bambergische Reiter (an der Thür). Heraus, heraus, wenn ihr Herz habt.

Metzler. Komm! so lange ich einen Bengel habe, fürchte ich ihre Bratspieße nicht. (Beide ab.)

Wirth (allein). Sie müssen sämmtlich wacker zuschlagen, wenn jeder die Prügel kriegen soll, die er verdient. Das wollen wir nun ganz gelassen mit ansehn. (ab.)

Zweiter Auftritt.

Wald, eine geringe Hütte im Hintergrunde.

Götz.

Wo meine Knechte bleiben! Auf und ab muß ich gehen, sonst übermannt mich der Schlaf. Fünf Tage und Nächte schon auf der Lauer. Es wird einem sauer gemacht, das bißchen Leben und Freiheit. Dafür, wenn ich dich habe, Weislingen, will ich wir's wohl seyn lassen. (Er greift nach dem Becher.) Wieder leer! — Georg! — So lange es daran nicht mangelt und an frischem Muth, sollen Herrschsucht und Ränke mir nichts anhaben. — Georg! — Schickt nur, Pfaffen, euern gefälligen Weislingen herum zu Bettern und Gevattern, laßt mich anschwärzen. Nur immer zu! Ich bin wach. Du warst wir entwischt, Bischof! So mag denn dein lieber Weislingen die Zeche bezahlen. — Georg! Hört der Junge nicht? Georg! Georg!

Dritter Auftritt.

Götz. Georg mit Panzer und Blechhaube eines Erwachsenen gerüstet.

Georg. Gestrenger Herr!

Götz. Wo steckst du? Hast da geschlafen? Was zum Henker treibst du für Mummerei? Komm her, du siehst gut aus. Schäme dich nicht Junge! Du bist brav! Ja, wenn du ihn ausfüllest! Es ist Hansens Küraß.

Georg. Er wollt ein wenig schlafen, und schnallt ihn aus.

Götz. Er ist bequemer als sein Herr.

Georg. Zürnt nicht! Ich nahm ihn leise weg, und legt ihn an, band mir die Bickelhaube fest und holte meines Vaters alten Schwert von der Wand, lief auf die Wiese und zog's aus.

Götz. Und hiebst um dich herum? Du wird's den Hecken und Dornen gut gegangen seyn. — Schläft Hans?

Georg. Auf euer Rufen sprang er auf und schrie mir zu, daß ihr riefst. Da wollt ich den Panzer anschnallen, da hört ich euch zwei-, dreimal. — Da verkaldelt ich die Riemen an der Haube, und da bin ich nun.

Götz. Geh! Bring Hansen die Waffen wieder, und sag ihm, er soll bereit seyn, soll nach den Pferden sehn.

Georg. Die hab ich recht ausgefüttert, und wieder aufgezäumt. Ihr könnt aufsitzen wenn ihr wollt.

Götz. Fülle mir den Becher nochmals, gieb Hansen auch einen, sag ihm, er soll munter seyn, es gilt. Ich hoffe jeden Augenblick, meine Kundschafter sollen zurückkommen.

Georg. Ach, gestrenger Herr!

Götz. Was hast du?

Georg. Darf ich nicht mit?

Götz. Ein andermal, Georg, wenn wir Kaufleute fangen, und Fuhren wegnehmen.

Georg. Ein andermal? Das habt ihr schon oft gesagt; ob, diesmal! diesmal! Ich will nur hinten breinlaufen, nur auf der Seite lauern. Ich will auch die verschossenen Bolzen wieder holen.

Götz. Das nächstemal, Georg. Du sollst erst ein Wamms haben, eine Blechhaube und einen Spieß.

Georg. Nehmt mich mit. Wär ich neulich dabei gewesen, ihr hättet die Armbrust nicht verloren.

Götz. Weißt du das?

Georg. Ihr warft sie dem Feind an den Kopf, und einer von den Fußknechten hub sie auf, weg war sie! Gelt ich weiß?

Götz. Erzählen dir das meine Knechte?

Georg. Wohl, dafür pfeif ich ihnen auch wenn wir die Pferde striegeln allerlei Weisen, und lehre sie allerlei lustige Lieder.

Götz. Du bist ein braver Junge!

Georg. Nehmt mich mit, daß ich's zeigen kann.

Götz. Das nächstemal, auf mein Wort. Unbewaffnet, wie du bist, sollst du nicht in Streit. Die künftigen Zeiten brauchen auch Männer. Ich sage dir, Knabe, es wird eine theure Zeit werden. Bürsten werden ihre Schätze bieten um einen Mann, den sie jetzt hassen und

verfolgen. Geh, Georg, gieb Hansen seinen Küraß wieder, und bring mir Wein. —

(Georg ab.)

Wo meine Knechte bleiben! Es ist unbegreiflich. — Ein Mönch! Wo kommt der noch her?

Vierter Auftritt.

Götz. Bruder Martin. Dann Georg.

Götz. Ehrwürdiger Vater, guten Abend! Woher so spät?

Martin. Dank euch, edler Herr! Und bin vor der Hand nur demüthiger Bruder, wenn's ja Titel seyn soll. Augustin mit meinem Klosternamen, doch hör ich am liebsten Martin, meinen Taufnamen.

Götz. Ihr seyd müd, Bruder Martin, und ohne Zweifel durstig! (Georg bringt Wein.) Da kommt der Wein eben recht.

Martin. Für mich einen Trunk Wasser. — (Georg ab.) Ich darf keinen Wein trinken!

Götz. Ist das wider euer Gelübde?

Martin. Nein, Herr! es ist nicht wider mein Gelübde Wein zu trinken, weil aber der Wein wider mein Gelübde ist, so trinke ich keinen Wein.

Götz. Wie versteht ihr das?

Martin. Wohl euch, daß ihr's nicht versteht! Essen und Trinken, meine ich, ist des Menschen Leben.

Götz. Wohl.

Martin. Wenn ihr gessen und trunken habt, seyd ihr wie neu geboren. Der Wein erfreut des Menschen Herz und die Freudigkeit ist die Mutter aller Tugenden. Wenn ihr Wein trunken habt seyd ihr alles doppelt was ihr seyn sollt; noch einmal so leicht denkend, noch einmal so unternehmend, noch einmal so schnell ausführend.

Götz. Wie ich ihn trinke ist es wahr.

Martin. Davon red ich auch. Aber wir —

(Georg mit einem Becher; er setzt zugleich den Tisch vor.)

Götz (zieht ihn an die Seite). Geh auf den Weg nach Dachsbach und lege dich mit dem Ohr auf die Erde ob du nicht Pferde kommen hörst, und sey gleich wieder hier.

(Georg ab.)

Martin. Aber wir, wenn wir gessen und trunken haben, sind wir gerade das Gegentheil von dem was wir seyn sollen. Faul zu jedem stillen Beruf, ungeschickt zum Nachdenken, zerstreut im Gebet und unruhig auf unserm Lager.

Götz. Ein Glas, Bruder Martin, wird euch nicht im Schlaf stören. Ihr seyd heute viel gegangen. (Bringt ihm.) Glück zum Beruf!

Martin. Zum Müssiggange wollt ihr sagen. Hätte mich Gott zum Gärtner oder Laboranten gemacht, ich könnte glücklich seyn. Mein Abt liebt mich, mein Kloster ist Erfurt in Sachsen, er weiß, ich kann nicht ruhen; da schickt er mich herum, wo was zu betreiben ist. — Ich gehe zum Bischof von Constanz.

Götz. Gute Verrichtung!

Martin. Gleichfalls.

Götz. Was seht ihr mich so an, Bruder?

Martin. Daß ich in euern Harnisch verliebt bin.

Götz. Hättet ihr Lust zu einem? Es ist schwer und beschwerlich ihn zu tragen.

Martin. Was ist nicht beschwerlich auf dieser Welt, und wir kommt nichts beschwerlicher vor, als nicht Mensch seyn dürfen. O Herr! was sind die Mühseligkeiten eures Lebens gegen die Zimmerlichkeiten eines Standes, der die besten Triebe, durch die wir werden, wachsen und gedeihen, aus misverstandner Begierde Gott näher zu rücken, verdammt!

Götz. Wäre euer Gelübde nicht so heilig, ich wollte euch bereden, einen Harnisch anzulegen, wollt euch ein Pferd geben, und wir zögen mit einander.

Martin. Wollte Gott, meine Schultern fühlten Kraft, den Harnisch zu ertragen, und mein Arm die Stärke, einen Feind vom Pferd zu stechen! — Arme schwache Hand, von jeher gewöhnt Kreuze und Friedensfahnen zu führen, wie wolltest du lange und Schwert regieren? Meine Stimme, nur zu Ave und Hallelujа gestimmt, würde dem Feind ein Herold meiner Schwäche seyn, wenn ihn euer Auf überwältigte. Kein Gelübde sollte mich abhalten, wieder in den Orden zu treten, den mein Schöpfer selbst gestiftet hat.

Götz. Glückliche Wiederkehr!

Martin. Das trinkt nur für euch. Wiederkehr in meinen Käfig ist allemal unglücklich. Wenn ihr wiederkehrt, Herr, in eure Manern, mit dem Bewußtseyn eurer Tapferkeit und Stärke, der keine Mädigkeit etwas anhaben kann; euch zum erstenmal nach langer Zeit, sicher vor feindlichem Ueberfall, entwaffnet auf euer Bette streckt, und euch nach dem Schlaf dehnt, der euch besser schmeckt als mir der Trunk nach langem Durst; da könnt ihr von Glück sagen.

Götz. Dafür kommt's auch selten.

Martin (feuriger). Und ist, wenn's kommt, ein Vorschmack des Himmels. Wenn ihr zurückkehrt mit der Beute eurer Feinde beladen, und euch erinnert: den Fuß ich vom Pferde eh er schießen konnte, und den rannt ich sammt dem Pferd nieder! und dann reitet ihr zu eurem Schloß hinauf, und —

Götz. Was meint ihr?

Martin. Und eure Weiber! (Er nimmt den Becher.) Auf die Gesundheit eurer Frau! (Blickt sie die Augen.) Ihr habt doch eine?

Götz. Ein edles fürtreffliches Weib.

Martin. Wohl dem der ein tugendsam Weib hat! deß lebt er noch eins so lange. Ich kenne keine Weiber, und doch war die Frau die Krone der Schöpfung.

Götz (vor sich). Er dauert mich! Das Gefühl seines Standes frißt ihm das Herz.

Georg (kommt gelaufen). Herr! ich höre Pferde im Galopp! Zwei. Es sind sie gewiß.

Götz. Bring mein Pferd heraus; Hans soll aufsitzen. (Georg geht und nimmt den Tisch sammt den Bechern mit.)

Götz. Lebt wohl, ehrwerter Bruder! Gott geleit euch. Send muthig und geduldig, Gott wird euch Raum geben.

Martin. So geschehe es. Aber jetzt vor dem Abschied bitt ich um euren Namen.

Götz. Bereitet mir! Lebt wohl.

(Reicht ihm die linke Hand.)

Martin. Warum reicht ihr mir die Linke? Bin ich die ritterliche Rechte nicht werth?

Götz. Und wenn ihr der Kaiser wärt, ihr müßtet mit dieser vorlieb nehmen. Meine Rechte, obgleich im Kriege nicht unbrauchbar, ist gegen den Druck der Liebe unempfindlich. Sie ist eins mit ihrem Handschuh, ihr seht er ist Eisen.

Martin. So seyd ihr Götz von Berlichingen! Ich danke dir, Gott, daß du mich ihn hast sehen lassen, diesen Mann, den die Mächtigen hassen und zu dem die Bedrängten sich wenden. (Er nimmt ihm die rechte Hand.) Laßt mir diese, laßt mich sie küssen!

Götz. Ihr sollt nicht.

Martin. Laßt mich. — Du mehr werth als Reliquienhand, durch die das heilige Blut geflossen ist. Zeuge Werkzeug, beseelt durch des ersten Geistes Vertrauen auf Gott.

(Georg bringt Helm und Lanze.)

(Götz waffnet sich.)

Martin. Es war ein Mönch bei uns vor Jahr und Tag, der euch besuchte wie sie euch abgeschossen ward vor Landshut, der konnte nicht enden wie viel ihr littet, und wie es euch doch nur am meisten schmerzte, zu eurem Beruf verstümmelt zu seyn, und wie euch einfiel, von einem gehört zu haben, der auch nur eine Hand hatte, und als tapferer Reitersmann doch noch lange diente. Ich werde das nie vergessen.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Faud. Peter.

Götz (tritt zu den Knechten, sie reden heimlich).

Martin (fortfahrend). Das werd ich nie vergessen, wie er im ebelsten einfältigsten Vertrauen zu Gott sprach: Und wenn ich zwölf Hände hätte und deine Gnade wollte mir nicht, was würden sie mir fruchten? So aber kann ich mit einer — —

Götz. In den Hasladher Wald also! (Zu Martin.) Lebt wohl, werther Bruder Martin.

Martin. Vergeßt mich nicht, wie ich eurer nicht vergesse.

Götz. Wer weiß wo wir uns wieder finden. Und wenn ihr wacker auf euren Wegen bleibt, ich wacker auf den meinigen fortschreite, so müssten wir uns irgendwo wieder begegnen. Ungerechtigkeit, Uebermuth, Bedrängung, Argliſt, Betrug, schalten so gut im Kloster als im Freien. Bekämpft sie mit geistlichen Waffen in heiliger Stille, laßt mich das Eisen durchs offene Feld gegen sie führen. Gott segne jede redliche Bemühung und helf uns Beiden.

(Götz ab mit den Knechten.)

Martin. Wie mir's so eng ward ums Herz da ich ihn sah. Er sprach noch nicht, und mein Geist konnte schon den seinigen unterschreiben. Ein tüchtiger Mann kündet sich gleich an.

Georg. Ehrwürdiger Herr, ihr schlaft doch bei uns?

Martin. Kann ich ein Bett haben?

Georg. Nein, Herr! Ich kenne Betten nur von Hörensagen, in unsrer Herberge ist nichts als Stroh.

Martin. Auch gut. Wie heißt du?

Georg. Georg, ehrwürdiger Herr.

Martin. Georg? — Da hast du einen tapfern Patron.

Georg. Sie sagen, er wär ein Reiter gewesen. Das will ich auch seyn.

Martin. Warte. (Er zieht ein Gebetbuch hervor und giebt dem Buben einen Heiligen.) Da hast du ihn. Folge seinem Beispiel, sey brav und fürchte Gott.

(ab.)

Georg (das Bild betrachtend). Ach ein schöner Schimmel! Wenn ich einmal so einen hätte! — Und die goldne Rüstung! — Das ist ein garstiger Drache. — Jetzt schieß ich nach Sperlingen! — Heiliger Georg! mache mich stark und tüchtig! Gieb mir so eine Lanze, Rüstung und Pferd, und dann laß mir die Drachen kommen. (Er geht ab.)

Sechster Auftritt.

Jarthausen. Saal.

Elisabeth. Marie. Carl.

Elisabeth. Ich kann nicht begreifen, wo mein Herr bleibt. Schon fünf Tag und Nächte daß er weg ist, und er hoffte so bald seinen Streich auszuführen.

Marie. Mich ängstigt's lange. Wenn ich so einen Mann haben sollte, der sich immer Gefahren aussetzte, ich stürbe im ersten Jahre.

Elisabeth. Dafür dank ich Gott, daß er mich bätter zusammengesetzt hat.

Carl. Aber muß denn der Vater ausreiten, wenn's so gefährlich ist?

Marie. Es ist sein guter Wille so.

Elisabeth. Wohl muß er, lieber Carl.

Carl. Warum denn?

Elisabeth. Weißt du noch, wie er das letztemal ausritt, da er dir Kuchen mitbrachte?

Carl. Bringt er mir wieder mit?

Elisabeth. Ich glaube wohl. Siehst du, da war ein Schneider von Stuttgart, der war ein trefflicher Schütze und hatte zu Köln aufm Schießen das Beste gewonnen.

Carl. War's viel?

Elisabeth. Hundert Gulden. Und darnach wollten sie's ihm nicht geben.

Marie. Gelt, das ist garstig, Carl?

Carl. Garstige Leut!

Elisabeth. Da kam der Schneider zu seinem Vater und bat ihn, er möchte ihm zu seinem Gelde verhelfen. Und da ritt er aus und nahm den Kölnern ein paar Kanstente weg und plagte sie so lange, bis sie das Geld herausgaben. Wärst du nicht auch ausgeritten?

Carl. Nein! Da muß man durch einen dicken, dicken Wald, sind Zigeuner und Hexen drinn.

Elisabeth. Ist ein rechter Bursch, fürcht sich für Hexen.

Marie. Du thust besser, Carl, lehe du einmal auf deinem Schloß als ein frommer christlicher Ritter. Auf seinen eignen Gütern findet man zum Wohlthun Gelegenheit genug. Die rechtschaffensten Ritter begehen mehr Ungerechtigkeit als Gerechtigkeit auf ihren Zügen. Ja, und ich kann es keinem friedliebenden verdenken, wenn er sich aus dieser wilden Welt heraus und in ein Kloster begiebt.

Elisabeth. Schwester, du weißt nicht was du redest. Gehe nur Gott, daß unser Junge mit der Zeit brav und nicht etwa zum Duckmäuser wird, zu so einem Weislingen, der überall für einen kärtrefflichen Mann gilt, und so treulos an seinem Bruder handelt.

Marie. Wir wollen nicht richten, Elisabeth. Mein Bruder ist sehr erbittert, du auch. Ich bin bei der ganzen Sache mehr Zuschauer und kann billiger seyn.

Elisabeth. Es ist nicht zu entschuldigen.

Marie. Gar manches, was man von ihm spricht, hat mich für ihn eingenommen. Erzählte nicht selbst dein Mann so viel Liebes und Gutes von ihm? Wie glücklich war ihre Jugend, da sie zusammen als Edelknaben den Markgrafen bedienten!

Elisabeth. Das mag seyn. Nur sag, was kann der Mensch je Gutes gehabt haben, der sich von seinem besten, treusten Cameraden lostrennt, seine Dienste den Feinden eines edlen Freundes verkauft, und unsern trefflichen Kaiser, der uns so gnädig ist, mit falschen wirrigen Vorstellungen einzunehmen sucht?

(Man hört von fern eine muntre Melodie eines Blasinstruments.)

Carl. Der Vater! Der Vater! — Der Thürmer bläst's Liedel! Heiſa! mach's Thor auf.

Elisabeth. Da kommt er mit Beute.

Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Faud.

Faud. Wir haben gejagt! wir haben gefangen! Gott grüß euch, edle Frauen.

Elisabeth. Alter, habt ihr den Weislingen?

Faud. Ihn und drei Reiter.

Elisabeth. Wie ging's zu, daß ihr so lange bliebt?

Faud. Wir lauerten auf ihn zwischen Nürnberg und Bamberg, er wollte nicht kommen, und wir wußten doch er war auf dem Wege. Endlich kundschaften wir ihn aus; er war seitwärts gezogen, und saß gemütlich beim Grafen auf Schwarzenberg.

Elisabeth. Den möchten sie auch gern meinem Manne feind haben.

Faud. Ich sagt's gleich dem Herrn. Auf! — und wir ritten in den Haslacher Wald. Und da war's curios, wie wir so in der Nacht reiten, hütet just ein Schäfer da, und fallen fünf Wölf in die Herd, und packen weiblich an. Da lachte unser Herr, und sagte: Glück zu, lieben Gesellen, Glück überall und uns auch! Und es freut alle das gute Zeichen. Indem so kommt Weislingen hergeritten mit vier Knechten.

Marie. Das Herz zittert mir im Leibe.

Faud. Ich und mein Gamerad, wir's der Herr befohlen hatte, nesteln uns an ihn, als wären wir mit ihm zusammengewachsen, daß er sich nicht regen noch rühren konnte, und der Herr und Hans fielen über die Knechte her und nahmen sie in Pflicht. Einer ist entwischt.

Elisabeth. Nun das wäre glücklich genug gerathen.

Faud. Ja, da half's eben nichts. Wir nahmen Weislingen die ritterlichen Zeichen ab, sein Schwert, den rechten Sporn und den rechten Handschuh, und so war's gethan, da war er unser Gefangner.

Marie. Er wird niedergeschlagen seyn.

Faud. Finster genug sieht er aus.

Elisabeth. Ich bin recht neugierig ihn zu sehen. Kommen sie bald?

Marie. Sein Anblick wird mir im Herzen weh thun.

Faud. Sie reiten eben das Thal herauf. Gleich sind sie hier.

Elisabeth. Ich will nur gleich das Essen zurecht machen. — Hungrig werdet ihr doch alle seyn.

Faud. Rechtschaffen.

Elisabeth (zu Marien). Nimm die Kellerschlüssel und hole vom besten Wein, sie haben ihn verdient.

(ab.)

Carl. Ich will mit, Muhme.

Marie. Komm, Burschc. (ab mit Carl.)

Faud. Der wird nicht sein Vater, sonst ging er mit in Stall.

Achter Auftritt.

Götz. Weislingen. Faud. Peter. Knechte.

Götz (helm und Schwert abgebend). Schnallt mir den Harnisch auf und gebt mir mein Wamms. Die Bequemlichkeit wird mir wohlthun! Bruder Martin, du sagtest recht! Ihr habt uns in Athem gehalten, Weislingen.

(Weislingen schweigt.)

Götz. Seyd guten Muths. Kommt, entwaffnet euch. Wo sind eure Kleider? Ich hoffe, es soll nichts verloren gangen seyn. — Ich könnt euch auch von meinen Kleidern borgen.

Weislingen. Laßt mich so, es ist all eins.

Götz. Könnt euch ein hübsches saubres Kleid geben, ist zwar nur leinen, mir ist's zu eng worden. Ich hatt's auf der Hochzeit meines gnädigen Herren des Pfalzgrafen an, eben damals, als euer Bischof so giftig über mich wurde. Ich hatte ihm vierzehn Tage vorher zwei Schiffe auf dem Main niedergeworfen, und ich gebe mit Franzen von Sickingen im Wirthshaus zum Hirsch in Heidelberg die Treppe hinauf. Eh man noch ganz droben ist, ist ein Absatz und ein eisern Geländerlein, da stund der Bischof und gab Franzen die Hand wie er vorbei ging, und gab sie mir auch, wie ich hinten drein kam. Ich lacht in meinem Herzen und ging zum Landgrafen von Hanau, der mir ein gar lieber Herr war, und sagte: der Bischof hat mir die Hand geben, ich weiß er hat mich nicht gekannt. Das hört der Bischof, denn ich redt laut mit Fleiß, und kam zu uns trotzig und sagte: wohl, weil ich euch nicht kannt hab, gab ich euch die Hand. Da sagt ich: Herre, ich merkt's wohl, daß ihr mich nicht kanntet, und hiermit habt ihr eure Hand wieder, und reicht sie ihm hin. Da wurd's Männlein so roth am Hals wie ein Krebs vor Zorn, und lief in die Stube zum Pfalzgrafen Ludwig und dem Fürsten von Nassau und klagt's ihnen. Wir haben nachher uns oft was drüber zu gute gethan.

Weislingen. Ich wollte, ihr ließt mich allein.

Götz. Warum das? Ich bitt euch seyd aufgeräumt. Ihr seyd in meiner Gewalt, und ich werde sie nicht mißbrauchen.

Weislingen. Dafür war mir's noch nicht bange. Das ist eure Ritterpflicht.

Götz. Und ihr wißt, daß die mir heilig ist.

Weislingen. Ich bin gefangen, und das übrige ist eins.

Götz. Ihr solltet nicht so reden. Wenn ihr's mit Tyrannen zu thun hättet, und sie euch im tiefsten Thurm an Ketten aufhingen, und der Wächter euch den Schlaf wegpfeifen müßte —

Neunter Auftritt.

Vorige. Carl. Knechte mit Kleidern

(Weislingen entwaffnet sich.)

Carl. Guten Morgen, Vater!

Götz (küßt ihn). Guten Morgen, Junge. Wie habt ihr die Zeit gelebt?

Carl. Recht geschickt, Vater! Die Tante sagt: ich sey recht geschickt.

Götz. So!

Carl. Hast du mir was mitgebracht?

Götz. Dießmal nicht.

Carl. Ich hab viel gelernt.

Götz. Ei!

Carl. Soll ich dir vom frommen Kind erzählen?

Götz. Nach Tische.

Carl. Ich weiß noch was.

Götz. Was wird das seyn?

Carl. Jaxthausen ist ein Dorf und Schloß an der Jaxt, gehört seit zweihundert Jahren den Herren von Berlichingen erb- und eigenthümlich zu.

Götz. Kennst du den Herrn von Berlichingen?

(Carl sieht ihn starr an.)

Götz (vor sich). Er kennt wohl vor lauter Gelehrsamkeit seinen Vater nicht. — Wem gehört Jaxthausen?

Carl. Jaxthausen ist ein Dorf und Schloß an der Jaxt.

Götz. Das frag ich nicht. — Ich kannte alle Pfade, Wege und Fuhrten, eh ich wußte wie Fluß, Dorf und Burg hieß. — Die Mutter ist in der Küche?

Carl. Ja, Vater! Heute haben wir weiße Rüben und einen Lammsbraten.

Götz. Weißt du's auch, Hans Küchenmeister?

Carl. Und für mich zum Nachtisch hat die Tante einen Apfel gebraten.

Götz. Kannst du sie nicht roh essen?

Es ist überaus nützlich und angenehm, daß immer Bücher von einerley Inhalte zusammengenommen und verglichen werden. H. Herder erhält freylich, wie billig, den Vorzug, bekommt aber auch eine verdiente Lektion über seine affectirt-pretiöse Schreibart. „ Warum muß doch H. Herder, der es so sehr in „ seiner Gewalt hat, durch Richtigkeit und Reichthum der Gedanken den Beyfall der Kenner zu gewinnen, so ganz unnöthigerweise einen zu kostbaren Aufwand in der Einkleidung derselben machen, „ und, als wenn er nichts neues zu sagen wüste, es „ auch noch nöthig halten, es auf eine neue Weise zu „ sagen! Mag sich doch derjenige, dessen Vermögensumstände schwach oder zweifelhaft sind, durch „ ein reiches Kleid Kredit zu verschaffen suchen, aber „ wer wirklich und dafür bekannt ist, kann es wagen, „ sich simpler zu kleiden, und er wird an der ihm „ nöthigen Achtung andrer nichts verlieren, sondern „ vielmehr gewinnen. " — 11. **Töllner von der göttlichen Eingebung der H. S.** H. T. ist einer unsrer scharfsinnigsten Erforscher der Wahrheit. Und wenn der Himmel einmal **Ernestis** Sprachkunde und Eleganz in der Schreibart, **Semlers** Bekanntschaft mit den Kirchenvätern und Freymuthigkeit im Vortrage, und **Töllners** philosophischen Scharfsinn, in einer Person vereinigte, so glaube ich, daß die ganze nachbetende Orthodoxie binnen Jahr und Tage zu Grabe getragen würde. 12. **Börners chymische Versuche.** Ein herrliches Buch, das alle Färber lesen sollten, die in ihrer Kunst weiter zu kommen wünschen, als ihre Lehrmeister. 13 Hoppii commentatio succincta ad instit. — „ Hopps Commentar über die Institutionen, war bisher eine Wassersuppe, schlecht und recht zubereitet, hell und klar, „ aber voll nahrhafter Brocken die dem Praktikus „ sehr gut zu statten kamen, ihn zu sättigen, ohne

„ ihn

Carl. Schmeckt so besser.

Götz. Du mußt immer was Apartes haben. — Weislingen, ich bin gleich wieder bei euch. Ich muß meine Frau noch sehn. — Komm mit, Carl.

Carl. Wer ist der Mann?

Götz. Grüß ihn. Bitt ihn er soll lustig seyn.

Carl. Da, Mann, hast du eine Hand! sey lustig, das Essen ist bald fertig.

Weislingen (dem Kinde die Hand reichend). Glückliches Kind! das kein Uebel kennt, als wenn die Suppe lange außen bleibt. Gott laß euch viele Freude am Knaben erleben, Berlichingen.

Götz. Viel Licht starker Schatten — doch soll mir alles willkommen seyn, wollen sehen was es giebt.

(ab mit Carl.)

Zehnter Auftritt.

Weislingen allein.

O daß ich aufwachte, und das alles wäre ein Traum! In Berlichingens Gewalt von dem ich mich kaum losgearbeitet hatte, dessen Andenken ich mied wie Feuer, den ich hoffte zu überwältigen. Und er — der alte treuherzige Götz! Heiliger Gott, was will aus dem allem werden! Rückgeführt Adelbert in den Saal, wo wir als Buben unsre Jagd trieben, da du ihn liebtest, an ihm hingst wie an deiner Seele. Wer kann ihm nahen und ihn hassen? Ach! ich bin so ganz nichts hier! — Glückselige Zeiten, ihr seyd vorbei, da noch der alte Berlichingen hier am Kamin saß, da wir um ihn durcheinander spielten und uns liebten wie die Engel, da wir hier in der Capelle neben einander knieten und beteten und in seinem ernsten, seinem heitern Augenblick uns trennen konnten. Dieser Augenblick regt jedes verklungene Gefühl auf, indeß ich zugleich meinen Fürsten, den Hof, die Stadt vor mir sehe, die meinen Unfall erfahren und lebhaften Theil daran nehmen. Wie seltsam drängt sich hier Gegenwart und Vergangenheit durcheinander!

Eilfter Auftritt.

Götz. Weislingen. Ein Knecht mit Kann und Becher.

Götz. Bis das Essen fertig wird, wollen wir eins trinken. Kommt, setzt euch, thut als wenn ihr zu Hause wärt. Denkt, ihr seyd wieder einmal beim Götz! Haben doch lange nicht beisammen gesessen, lange keine Flasche mit einander ausgestochen. (Bringts ihm.) Ein fröhlich Herz!

Weislingen. Die Zeiten sind vorbei.

Götz. Behüte Gott! Zwar vergnügtere Tage werden wir wohl nicht wieder finden, als an des Markgrafen Hof, da wir noch beisammen schliefen und mit einander herum zogen. Ich erinnere mich mit Freuden meiner Jugend. Wißt ihr noch wie ich mit dem Polaken Händel kriegte, dem ich sein gesicht und gekräuselt Haar von ohngefähr mit dem Aermel verwischte?

Weislingen. Es war bei Tische, und er stach nach euch mit dem Messer.

Götz. Den schlug ich wacker aus dessumal, und darüber wurdet ihr mit seinem Gameraden zu Unfrieb. Wir hielten immer redlich zusammen als gute brave Jungens, dafür erkannte uns auch jedermann. (Schenkt ein und bringts ihm.) Castor und Pollux! Wie that's immer im Herzen wohl, wenn uns der Markgraf so zutrank.

Weislingen. Der Bischof von Würzburg hatte es aufgebracht.

Götz. Das war ein gerechter Herr, und dabei so leutselig. Ich erinnere mich seiner so lange ich lebe, wie er uns liebkos'te, unsere Eintracht lobte, und den Menschen glücklich pries, der ein Zwillingsbruder seines Freundes wäre.

Weislingen. Nichts mehr davon!

Götz. Warum nicht? Nach der Arbeit wüßt ich nichts Angenehmeres als mich des Vergangenen zu erinnern. Freilich wenn ich wieder so bedenke, wie wir Lieb's und Leid's zusammen trugen, einander alles waren, und wie ich damals wähnte, so sollt's unser ganzes Leben seyn! — War das nicht mein ganzer Trost wie mir diese Hand weggeschossen ward vor Landshut, und du mein pflegtest, und mehr als Bruder für mich sorgtest — ich hoffte, Adelbert wird künftig meine rechte Hand seyn. Und nun —

Weislingen. Oh! —

Götz. Wenn du mir damals gefolgt hättest, da ich dir anlag mit nach Brabant zu ziehen, es wäre alles gut geblieben. Da hielt dich das unglückliche Hofleben und das Schlenzen und Scherwenzen mit den Weibern. Ich sagt es dir immer, wenn du dich mit den eitlen garstigen Bettvin abgabst, und ihnen erzähltest von mißvergnügten Ehen, verführten Mädchen, von der rauhen Haut einer dritten, oder was sie sonst gern hören: Du wirst ein Spitzbube, sagt ich, Adelbert.

Weislingen. Wozu soll das alles?

Götz. Wollte Gott ich könnt's vergessen, oder es wäre anders. Bist du nicht eben so frei, so edel geboren, als einer in Deutschland? Unabhängig, nur dem Kaiser unterthan, und zu schmeißt dich unter Vasallen? — Was hast du von dem Bischof? Weil er dein Nachbar ist? Dich necken könnte? Sind dir nicht Arme gewachsen und Freunde bescheert ihn wieder zu necken? Verkennst den Werth eines freien Rittermanns, der nur abhängt von Gott, seinem Kaiser und sich selbst, vertrichst dich zum ersten Hofschranzen eines eigensinnigen neidischen Pfaffen.

Weislingen. Laßt mich reden.

Götz. Was hast du zu sagen?

Weislingen. Du siehst die Fürsten an wie der Wolf den Hirten. Und doch, darfst du sie schelten, daß sie ihrer Leute und Länder Bestes wahren? Sind sie denn einem Augenblick vor den ungerechten Rittern sicher, die den fürstlichen Unterthan auf allen Straßen anfallen, Dörfer und Schlösser verheeren? Wenn nun auf der andern Seite unsers theuern Kaisers Länder der Gewalt des Erbfeindes ausgesetzt sind, er von den Ständen Hülfe begehrt, und sie sich kaum ihres Lebens erwehren: ist's nicht ein guter Geist, der ihnen räth auf Mittel zu denken, Deutschland zu beruhigen, die Staatsverhältnisse näher zu bestimmen, um einen jeden, Großen und Kleinen, die Vortheile des Friedens genießen zu machen? Und und verdenkt du's, Berlichingen, daß wir uns in den Schutz der Mächtigen begeben, deren Hülfe und nah ist, statt daß die entfernte Majestät sich selbst kaum beschützen kann?

Götz. Ja, ja! ich versteh! — Weislingen, wären die Fürsten wie ihr sie schildert, wir hätten alle was wir begehren. Ruh und Frieden! ich glaub's wohl, den wünscht jeder Raubvogel, die Beute nach Bequemlichkeit zu verzehren. Wohlseyn eines jeden! daß sie nur darum ein graues Haar auffäge. Und mit unserm Kaiser spielen sie auf eine unanständige Art. Er meint's gut und möchte gern bessern. Da kommt denn alle Tage ein neuer Pfannenflicker und meint so und so. Und weil der Herr geschwind was begreift und nur reden darf, um tausend Hände in Bewegung zu setzen, so denkt er, es sey auch alles so geschwind und leicht ausgeführt. Nun ergehen Verordnungen über Verord-

nungen, und wird eine über die andere vergessen, und was den Fürsten in ihren Kram dient, da sind sie hinter der, und gloriiren von Ruh und Sicherheit des Staats, bis sie die Kleinen unterm Fuß haben.

Weislingen. Ihr dürft reden, ich bin der Gefangene.

Göz. Wenn euer Gewissen rein ist, so seyd ihr frei. — Weislingen, soll ich von der Leber weg reden? Ich bin euch ein Dorn in den Augen, so klein ich bin, und der Sickingen und Selbiz nicht weniger, weil wir fest entschlossen sind zu sterben eh, als die Luft jemanden zu verdanken, außer Gott; und unsere Treu und Dienst zu leisten, als dem Kaiser. Da ziehen sie nun um mich herum, verschwärzen mich bei Ihro Majestät, bei hohen Freunden und meinen Nachbarn und sinnen und schleichen mich zu überwortheilen. Aus dem Wege wollen sie mich haben, wie es auch wäre. Darum nahmt ihr meinen Buben gefangen, weil ihr wußtet ich halte ihn auf Kundschaft ausgeschickt; und darum that er nicht was er sollte, weil er mich nicht an euch verrieth. Und du, Weislingen, bist ihr Werkzeug!

Weislingen. Verlöschingen!

Göz. Kein Wort mehr davon! ich bin ein Feind von Explicationen, dabei betrügt man sich oder den andern, und meist beide.

(Sie stehen abgewendet und entfernt.)

Zwölfter Auftritt.

Marie. Carl. Vorige.

Carl (zu Göz). Zu Tische, Vater, zu Tische!

Marie (zu Weislingen). Im Namen meiner Schwester komme ich, euch zu begrüßen und euch einzuladen. (Zu beiden.) Wie steht ihr da? Wie schweigt ihr?

Carl. Habt ihr euch gezankt? Nicht doch! Vater, das ist dein Gast.

Marie. Guter Fremdling! das ist dein Wirth. Laßt eine kindliche, laßt eine weibliche Stimme drei euch gelten.

Göz (zum Knaben). Vote des Friedens, du erinnerst mich an meine Pflicht.

Weislingen. Wer könnte solch einem himmlischen Winke widerstehen!

Marie. Nähert euch, versöhnt, verbindet euch. (Die Männer geben sich die Hände, Marie steht zwischen beiden.) Einigkeit vortrefflicher Männer ist wohlgesinnter Frauen sehnlichster Wunsch.

Der Vorhang fällt.

Zweiter Aufzug.

Jaxthausen. Zimmer.

Erster Auftritt.

Marie. Weislingen.

Marie. Ihr liebt mich, sagt ihr. Ich glaube es gern und hoffe mit euch glücklich zu seyn, und euch glücklich zu machen.

Weislingen. Ich fühle nichts als nur, daß ich ganz dein bin. (Will sie umarmen.)

Marie. Ich bitte euch, laßt mich! — Dem Bräutigam zum Gottespfennig einen Kuß zu erlauben, mag wohl angehen, ich habe mich nicht geweigert; doch Küsse zu wiederholen geziemt nur dem Gatten.

Weislingen. Ihr seyd zu streng, Marie! Unschuldige Liebe erfreut die Gottheit, statt sie zu beleidigen.

Marie. Hegt sie nur im stillen Herzen, damit sie rein bleibe.

Weislingen. Ode wohnt sie auf ewig! (Er nimmt ihre Hand.) Wie wird mir's werden, wenn ich dich verlassen soll.

Marie (zieht ihre Hand zurück). Ein bißchen eng, hoffe ich; denn ich weiß, wie's mir seyn wird. Aber ihr sollt fort.

Weislingen. Ja, meine Theuerste, und ich will. Denn ich fühle welche Seligkeiten ich mir durch dieses Opfer erwerbe. Gesegnet sey dein Bruder, und der Tag, an dem er anzog mich zu fangen.

Marie. Sein Herz war voll Hoffnung für ihn und dich. Lebt wohl! sagt er beim Abschied, ich will sehen, daß ich ihn wieder finde.

Weislingen. Es ist es geworden.

Marie. Zur allgemeinen Freude.

Weislingen. Wäre doch auch dem Aeußern schnell wie dem Innern geholfen! Wie sehr wünscht ich die Verwaltung meiner Güter und ihr Gedeihen nicht im Weltleben so versäumt zu haben. Du könntest gleich die Meine seyn. Um Anderer willen hab ich Eigues hintangesetzt.

Marie. Auch der Aufschub hat seine Freuden.

Weislingen. Sage das nicht, Marie! ich muß sonst fürchten, du empfindest weniger stark als ich. Doch ich büße verdient! Und schwindet nicht alle Entsagung gegen diesen Himmel voll Aussichten! Ganz der Deine zu seyn, nur in dir und dem Kreis von Guten zu leben; von der Welt entfernt, getrennt, alle Wonne zu genießen, die so zwei Herzen einander gewähren! Ich habe viel gehofft und gewünscht, das widerfährt mir über alles Hoffen und Wünschen.

Zweiter Auftritt.

Vorige. Göz.

Göz. Euer Knab ist wieder da. Bring er was er wolle, Adelbert, ihr seyd frei! — Ich verlange weiter nichts als eure Hand, daß ihr ins Künftige meinen Feinden weder öffentlich noch heimlich Vorschub thun wollt.

Weislingen. Hier faß ich eure Hand. Laßt von diesem Augenblick an Freundschaft und Vertrauen, gleich einem ewigen Gesetz der Natur, unveränderlich unter uns seyn. Erlaubt mir zugleich, diese Hand zu fassen (er nimmt Mariens Hand) — und den Besitz des edelsten Fräuleins.

Göz. Darf ich Ja für euch sagen?

Marie. Bestimmt meine Antwort nach dem Werthe seiner Verbindung mit euch.

Göz. Es ist ein Glück, daß unsere Vortheile dießmal mit einander gehen. Du brauchst nicht roth zu werden, deine Blicke sind Beweis genug. Ja denn, Weislingen! Gebt euch die Hände, und so sprech ich Amen! — Mein Freund und Bruder! — Ich danke dir, Schwester! du kannst mehr als Hauf spinnen. Du hast auch einen Faden gedreht, diesen Paradiesvogel zu fesseln. — Du siehst nicht ganz frei, Adelbert! Was fehlt dir? Ich — bin ganz glücklich; was ich nur träumend hoffte, seh ich, und bin wie träumend. Ach! nun geht mein Traum aus. Mir war's heute Nacht, ich gäb dir meine rechte eiserne Hand, und du hieltest mich so fest, daß sie aus den Armschienen ging, wie abgebrochen. Ich erschrack und erwachte darüber. Ich hätte nur fortträumen sollen, da würde ich gesehen haben, wie du mir eine neue lebendige Hand ansetztest. — Ich muß meine Frau rufen. — Elisabeth!

Marie. Mein Bruder ist in voller Freude.

Weislingen. Und doch darf ich ihm den Rang streitig machen.

Götz. Du wirst anmuthig wohnen.

Marie. Franken ist ein gesegnetes Land.

Weislingen. Und ich darf wohl sagen, mein Schloß liegt in der gesegnetsten und anmuthigsten Gegend.

Götz. Das dürft ihr, und ich wills behaupten. — Hier fließt der Main und allmählig hebt der Berg an, der mit Aeckern und Weinbergen bekleidet von eurem Schloß gekrönt wird; dann biegt sich der Fluß schnell um die Ecke hinter dem Felsen hin. Die Fenster des großen Saales gehen steil herab aufs Wasser, eine Aussicht viele Stunden weit.

Dritter Auftritt.

Vorige. Elisabeth.

Elisabeth. Was schafft ihr?

Götz. Du sollst deine Hand auch dazu geben und sagen: Gott segne euch! Sie sind ein Paar.

Elisabeth. So geschwind?

Götz. Aber nicht unvermuthet. Ja, Frauen, ihr könnt, ihr sollt alles wissen. Adelbert begiebt sich vor allen Dingen zurück nach Bamberg.

Marie. Wieder nach Bamberg?

Götz. Ja, wir haben es überlegt, er braucht nichts hinterrücks zu thun. Offen und mit Ehren trennt er sich vom Bischof als ein freier Mann; denn manches Geschäft muß bei Seite, manches findet er zu besorgen für sich und andere.

Elisabeth. Und so seyd ihr denn ganz der Eurige wieder, ganz der Unsrige?

Weislingen. Für die Ewigkeit.

Elisabeth. Möget ihr euch immer so nach ihr sehnen, als da ihr um sie warbt. Möget ihr so glücklich seyn, als ihr sie lieb behaltet.

Weislingen. Amen! ich verlange kein Glück als unter diesem Titel.

Götz. Dann bereitet er seine Güter. Auch mit Fürsten und Herren muß er neue Verbindungen anknüpfen. Alle die mir zugethan sind empfangen ihn mit offenen Armen. Die schönsten Länderein reißt er eigennützigen Verwaltern aus den Händen. Und — Komm Schwester — komm Elisabeth! Wir wollen ihn allein lassen, daß er ungestört vernehme, was sein Knabe bringt.

Weislingen. Gewiß nichts, als was ihr hören dürft.

Götz. Braucht's nicht. — Franken und Schwaben! Ihr seyd nun verschwisterter als jemals.

(ab mit Elisabeth und Marie.)

Vierter Auftritt.

Weislingen allein.

Gott im Himmel! konntest du mir Unwürdigen solch eine Seligkeit bereiten! Es ist zu viel für mein Herz! Wie ich von Menschen abhing, die ich zu beherrschen glaubte, von den Blicken des Fürsten, von dem ehrerbietigen Beifall umher! Götz, theurer Götz, du hast mich mir selbst wieder gegeben, und Marie, du vollendest meine Sinnesänderung. Ich fühle mich so frei wie in heiterer Luft. Bamberg will ich nicht mehr sehen, will alle die lästigen Verbindungen durchschneiden, die mich unter mir selbst hielten. Mein Herz erweitert sich! Hier ist kein beschwerliches Streben nach verfehlter Größe. So gewiß ist der allein glücklich und groß, der weder zu herrschen noch zu gehorchen braucht, um etwas zu seyn.

Fünfter Auftritt.

Weislingen. Franz.

Franz. Gott grüß euch, gestrenger Herr! Ich bring euch so viel Grüße von Bamberg, daß ich nicht weiß wo anzufangen; vom Bischof an bis zum Narren herunter grüßt euch der Hof, und vom Bürgermeister bis zum Nachtwächter die Stadt.

Weislingen. Willkommen Franz! Was bringst du mehr?

Franz. Ihr steht in einem Andenken beim Fürsten und überall, daß ich keine Worte finde.

Weislingen. Es wird nicht lange dauern.

Franz. So lange ihr lebt! und noch einem Tod wird's heller blinken als die messingnen Buchstaben auf einem Grabstein. Wie man sich euern Unfall zu Herzen nahm!

Weislingen. Was sagte der Bischof?

Franz. Er war so begierig zu wissen, daß seine Fragen, geschäftig und geschwind, meine Antwort verhinderten. Die Sache wußt er schon, denn Räuber, der von Hasloch entrann, brachte ihm die Botschaft. Aber er wollte alles wissen. Er fragte so ängstlich, ob ihr nicht verletzt wärest? Ich sagte: er ist ganz und heil, von der äußersten Haarspitze bis zum Nagel der kleinen Zehe. Dabei rühmt ich, wie gut sich Götz gegen euch betrage und euch als Freund und Gast behandle. Darauf erwiedert er nichts und ich ward entlassen.

Weislingen. Was bringst du weiter?

Franz. Den andern Tag meldet ich mich beim Marschall und hat um Abfertigung, da sagte er: wir geben dir keinen Brief mit, denn wir trauen dem Götz nicht, der hat immer nur einen Schein von Biederkeit und Großmuth, und nebenher thut er was ihm beliebt und was ihm nutzt.

Weislingen. Wie schlecht sie ihn kennen!

Franz. Doch, fuhr er fort, ist es ganz gut, daß dein Herr ritterlich und freundlich gehalten ist. Sag ihm, er soll sich gedulden, wir wollen desto ungeduldiger an seine Befreiung denken, denn wir können ihn nicht entbehren.

Weislingen. Sie werden's lernen müssen.

Franz. Wie meint ihr?

Weislingen. Vieles hat sich verändert. Ich bin frei ohne Vertagung und Lösegeld.

Franz. Nun so kommt gieich.

Weislingen. Ich komme; aber lange werde ich nicht bleiben.

Franz. Nicht bleiben? Herr! Wie soll ich das verstehen? Wenn ihr wüßtet was ich weiß, wenn ihr nur träumen könntet, was ich gesehen habe.

Weislingen. Wie wird dir's?

Franz. Nur von der bloßen Erinnerung komm ich außer mir. Bamberg ist nicht mehr Bamberg, ein Engel in Weibesgestalt macht es zum Vorhof des Himmels.

Weislingen. Nichts weiter?

Franz. Ich will ein Pfaff werden, wenn ihr sie seht, und nicht außer euch kommt.

Weislingen. Wer ist's denn?

Franz. Adelheid von Walldorf.

Weislingen. Die? Ich habe viel von ihrer Schönheit gehört.

Franz. Gehört? Das ist eben, als wenn ihr sagtet, ich hab die Musik gesehen. Es ist der Zunge so wenig möglich eine Linie solcher Vollkommenheiten

auszudrücken, da das Auge sogar in ihrer Gegenwart sich nicht selbst genug ist.

Weislingen. Du bist nicht gescheidt.

Franz. Das kann wohl seyn. Das letztemal daß ich sie sah, hatte ich nicht mehr Sinne als ein Trunkener. Oder vielmehr ich fühlte in dem Augenblick, wie es den Heiligen bei himmlischen Erscheinungen seyn mag. Alle Sinne stärker, höher, vollkommner, und doch den Gebrauch von keinem.

Weislingen. Das ist seltsam.

Franz. Abends, als ich mich vom Bischof beurlaubte, saß sie gegen ihn. Sie hielten Schach. Er war sehr gnädig, reichte mir seine Hand zu küssen, und sagte mir viel Gutes, davon ich nichts vernahm; denn ich sah nur seine Nachbarin, sie hatte ihr Auge aufs Brett geheftet, als wenn sie einem großen Streich nachsänne. Ein feiner lauernder Zug um Mund und Wange! Ich hätte der eisenbeinerne König seyn mögen! Adel und Freundlichkeit herrschten auf ihrer Stirne. Und das blendende Licht des Angesichts und des Busens, wie es von den finstern Haaren erhoben ward!

Weislingen. Du bist gar drüber zum Dichter geworden!

Franz. So fühl ich denn in dem Augenblick was den Dichter macht: ein volles, ganz von einer Empfindung volles Herz. Wie der Bischof endigte, und ich mich bückte, sah sie mich an und sagte: auch von mir einen Gruß unbekannterweise! Sag ihm, auch neue Freunde hoffen auf seine Zurückkunft, er soll sie nicht verachten, wenn er schon an alten so reich ist. Ich wollte was antworten, aber der Paß vom Herzen nach der Zunge war versperrt; ich neigte mich. Alles hätte ich hingegeben, die Spitze ihres kleinen Fingers küssen zu dürfen. Wie ich so stund, warf der Bischof einen Bauern herunter; ich fuhr darnach und berührte im Aufheben den Saum ihres Kleides; das fuhr mir durch alle Glieder, und ich weiß nicht wie ich zur Thüre hinausgekommen bin.

Weislingen. Ist ihr Mann bei Hofe?

Franz. Sie ist schon vier Monat Wittwe. Um sich zu zerstreuen hält sie sich in Bamberg auf. Ihr werdet sie sehen. Wenn sie einen ansieht, ist's als wenn man in der Frühlingssonne stünde.

Weislingen. Auf mich würde das nun wohl anders wirken.

Franz. Wie so? Wäre denn wirklich wahr, was hier das Hausgesinde murmelt, ihr seyd mit Marien verlobt?

Weislingen. In diesen Augenblicken. Und so erfahre nun gleich alles. Ich habe dem Bischof entsagt, der Brief ist fort. Ich gehe Bamberg gute Nacht! Hier steigt mein Tag auf. Marie wird das Glück meines Lebens machen. Ihre süße Seele spricht aus den blauen Augen, und klar, wie ein Engel des Himmels, gebildet aus Unschuld und Liebe, leitet sie mein Herz zur Ruhe und Glückseligkeit. Packe zusammen! Erst kurze Zeit an Hof, dann auf mein Schloß. In Bamberg möcht ich nicht bleiben, und wenn Sanct Veit in Person mich zurück hielte. (ab.)

Sechster Auftritt.

Franz allein.

Er komme nur erst, bleiben wird er schon. Marie ist liebreich und schön, und einem Gefangenen und Kranken kann ich nicht übel nehmen, wenn er sich in sie verliebt; in ihren Augen ist Trost, gesellschaftliche Melancholie. — Aber um dich Weltheid ist Leben, Feuer, Muth. — Ich würde — Ich bin ein Narr! — Dazu machte mich ein Blick von ihr. O wenn ich nur erst die Thürme von Bamberg sehe, nur erst in den Schloßhof hinein reite! Dort wohnt sie, dort werd ich sie treffen! und da gaff ich mich wieder gescheidt, oder völlig rasend. (ab.)

Siebenter Auftritt.

Saal in Jaxthausen.

Hans Selbitz und Carl.

Carl. Wie weit ich euch meiner Mutter, edler Herr!

Selbitz. Sag ihr, Hans von Selbitz grüße sie.

Carl. Hans! — Wie war es?

Selbitz. Hans mit einem Bein, Hans ohne Sorgen, wie du willst.

Carl. Das sind lustige Namen. Du bist willkommen. (ab.)

Selbitz (allein). Sieht's doch hier im Hause noch völlig wie vor zehen Jahren; da hängen die Büchsen, da stehen die Truhen, da liegen die Teppiche. Bei mir sieht's leerer aus, da will nichts halten, als was man täglich braucht, und das kaum.

Achter Auftritt.

Selbitz. Elisabeth.

Elisabeth. Willkommen, Selbitz! Wir sahen euch lange nicht bei uns.

Selbitz. Desto öfter sah mich euer Gemahl, an seiner Seite im Felde. Nun kündigt er den Nürnbergern Fehde an; das ist recht; denn sie sind's, die den Bambergern seinen Bruder verrathen haben, und seht, da bin ich schon bereit ein Gänglein mit ihm zu wagen.

Elisabeth. Ich weiß, mein Mann schickte Georgen nach euch aus.

Selbitz. Ein wackrer Junge, den sah ich zum erstenmal.

Elisabeth. Traf er euch zu Hause?

Selbitz. Nicht eben, ich war sonst bei guten Cameraden.

Elisabeth. Kam er mit euch hieher?

Selbitz. Er ritt weiter.

Elisabeth. So legt doch den Mantel ab.

Selbitz. Laßt mir ihn noch ein wenig.

Elisabeth. Warum das? Friert's euch?

Selbitz. Gewissermaßen.

Elisabeth. Einen Ritter in der Stube?

Selbitz. Ich habe so eine Art von Fieber.

Elisabeth. Das sieht man euch nicht an.

Selbitz. Deswegen bedeck ich's eben.

Elisabeth. Das Fieber?

Selbitz. Euch freilich sollt ich's nicht verhehlen.

Elisabeth. Ohne Umstände.

Selbitz (der den Mantel zurückschlägt, und sich im Wamms ohne Aermel zeigt). Seht, so bin ich ausgeplündert.

Elisabeth. Ei, ei! einen so tapfern Ehrenmann bis aufs letzte Wamms, wer vermochte das?

Selbitz. Ein Kleeblatt verwünschter Ritter; ich habe sie aber auch für Beutruß gleich in den Sack gesteckt.

Elisabeth. Tödtlich doch?

Selbitz. Nein, hier in der Tasche klappern sie.

Elisabeth. Ohne Räthsel.

Selbitz. Da seht die Auflösung. (Er tritt an den Tisch und wirft einen Pasch Würfel auf.)

Elisabeth. Würfel! Das geht also noch immer so fort?

Selbitz. Wie der Faden einmal gesponnen ist, wird er gewebt und verwoben; da ist nun weiter nichts mehr dran zu ändern.

Elisabeth. Ihr habt aber auch gar zu loses Garn auf eurer Spule.

Selbitz. Sollte man nicht schludern? Seht nur, liebe traute Frau, da sitz ich vorgestern im bloßen Wamms, frane mir den alten Kopf und verwünsche die viereckten Scheine da. Gleich tritt Georg herein und lädt mich im Namen seines Herrn. Da spring ich auf, den Mantel um und fort. Nun wird's gleich wieder Kleid, Geld und Kette geben.

Elisabeth. Indessen aber?

Selbitz. Credit findet sich auch wohl wieder. Eine Anweisung auf den Bürgermeister zu Nürnberg ist nicht zu verachten.

Elisabeth. Auch ohne die stehen euch Kisten und Kasten offen. Bei uns ist mancherlei Vorrath.

Selbitz. Vorsorgliche Hausfrau!

Elisabeth. Um nicht nachzusorgen. Was braucht ihr denn?

Selbitz. Ohngefähr so viel als ein Kind das auf die Welt kommt. Nahe zu, alles.

Elisabeth. Steht zu Diensten, darum ist's da.

Selbitz. Nicht umsonst. Wir lassen's schätzen und vom ersten was ich auf die Nürnberger gewinne, habt ihr eure Bezahlung.

Elisabeth. Nicht doch! unter Freunden? —

Selbitz. Ein Ritter darf nichts geschenkt nehmen, er muß es verdienen; sogar den schönsten Sold, den Minnesold, muß er oft allzuschwer verdienen.

Elisabeth. Ich kann mit euch nicht markten.

Selbitz. Nun so fecht ich im Wamms.

Elisabeth. Possen!

Selbitz. Wißt ihr was, wir spielen um die Ausstattung: gewinne ich sie, so seyd ihr drum; ist mir das Glück zuwider, nun so wird's im Felde besser gehen, und dann laßt mich gewähren. Jetzt kommt her.

Elisabeth. Ein Ritter nimmt nichts geschenkt, und eine Hausfrau würfelt nicht.

Selbitz. Nun so wollen wir wetten. Das geht doch.

Elisabeth. Eine Wette? Nun gut, so schlagt sie vor.

Selbitz. Hört mich an. Wenn wir auf unserm Zuge nicht gleich anfangs einen recht hübschen Gang thun, wenn uns nicht nachher durch Verrätherei, oder Versehen, oder sonst eine Albernheit, ein Hauptstreich mißlingt, wenn nicht einer von uns was ans Bein kriegt, wobei ich nur wünsche, daß es mein hölzernes treffe, wenn sich nicht gleich Fürsten und Herrn drein legen, daß die Händel verglichen werden, wenn man uns nicht deßhalb auf ein halb Dutzend Tagefahrten herum zieht, und wenn wir zuletzt nicht viel reicher nach Hause kehren als wir jetzt anreiten, so will ich verloren haben.

Elisabeth. Ihr kennt euer Handwerk gut genug.

Selbitz. Um es mit Lust zu treiben. Auf alle Fälle denk ich mich bei dieser Heimgenheit herauszumustern, daß es eine Weile hinreicht.

Elisabeth. Schwerlich, wenn ihr eure Feinde immer an der Seite habt.

Selbitz. Die sind völlig wie unsre Kittergenossen, heute Feind, morgen Freund, und übermorgen ganz gleichgültig.

Elisabeth. Da kommt mein Herr.

Neunter Auftritt.

Vorige. Götz.

Götz. Gott grüß euch, Selbitz! Das heißt ein bereiter Freund, ein wackrer, schneller Reitersmann.

Selbitz. Meine Leichtigkeit müßt ihr eigentlich loben; denn seht: da ich ein hölzern Bein habe, das mich ein wenig unbeholfen macht, so nehm ich dagegen desto weniger Gepäck zu mir. Nicht wahr, Tante?

Elisabeth. Wohlgethan. Das Nöthige findet sich überall.

Selbitz. Aber nicht überall Freunde, die es hergeben.

Elisabeth. Vergleicht nur eure Augenblick. Ich lege euch so viel zurecht als ihr braucht um vor den Nürnbergern mit Ehren zu erscheinen. (ab.)

Selbitz. Nehmt ihr euren Georg mit? Das ist ein wackrer Junge.

Götz. Wohl! Ich hab ihn unterwegs beschrieben. Jetzt ist er zu Weislingen.

Selbitz. Mit dem seyd ihr wieder versöhnt, das hat mich recht gefreut. Es ging freilich ein wenig geschwind, daß ich's nicht ganz begreifen konnte.

Götz. Ganz natürlich war's doch! Zu ihm war mir die Neigung angeboren, wie aus Einfluß der Planeten; mit ihm verliebt ich meine Jugend, und als er sich von mir entfernte, mir schadete, konnt ich ihn nicht hassen. Aber es war mir ein unbequemes Gefühl. Sein Bild, sein Name stand mir überall im Wege. Ich hatte eine Hälfte verloren, die ich wieder suchte. Besser mocht es ihm auch nicht gehen; denn bald als wir uns wiedersahen, stellte sich das alte Verhältniß her, und nun ist's gut, ich bin zufrieden, und mein Thun geht wieder aus dem Ganzen.

Selbitz. Welchen Vorschub wird er euch leisten bei dieser Fehde gegen die Nürnberger und künftig?

Götz. Seine Freundschaft, seine Gunst ist schon bedeutend, wenn er mir nur nicht schadet, meine Freunde fördert, meinen Feinden nicht beisteht. Er wird sich ruhig halten, sich in meine Händel nicht mischen; die wollen wir beide, von wackern Knechten unterstützt, schon ausfechten.

Zehnter Auftritt.

Vorige. Faud.

Götz. Nun sieh da! Wieder zurück, alter Getreuer? Hast du Leute gefunden? Hast du genugsam angeworben?

Faud. Nach Wunsch und Befehl. Sechs Reisige, zehn Fußknechte, die liegen in den Dörfern umher, daß es kein Aufsehen gebe; sechs Neulinge bring ich mit, die einen ersten Versuch wagen wollen. Ihr müßt sie bewaffnen; zuschlagen werden sie schon. Und nun zu Pferde! denn zugleich nebst der Mannschaft bring ich die Nachricht, daß die Nürnberger Kaufleute schon zur Frankfurter Messe ziehen.

Selbitz. Die haben sich prächtig aufgemacht.

Götz. Sollten sie was gemerkt haben?

Faud. Gewiß nicht; sie ziehen schmach geleitet.

Götz. Auf denn, zur Waarenschau!

Selbitz.

Von ihrem Tand begehr ich nichts.
Doch wirklich würde mir behagen
Ein goldner Kettenschmuck herab bis auf den Magen,
Den hab ich lange nicht getragen.

(Alle ab.)

Eilfter Auftritt.

Wald.

Nürnberger Kaufleute.

Erster Kaufmann. Lagern wir uns hier, indessen die Wagen dort unten vorbei ziehen.

Zweiter Kaufmann. Gebt den Kober! Ihr

sollt mich wieder einmal rühmen, wie ich für kalte Küche gesorgt habe.

Erster Kaufmann. Noch nie bin ich so getrost nach Frankfurt auf die Messe gezogen. Dießmal habe ich nur Tand und Spielzeug mit. So lange die Kinder nicht aussterben, hat mancher Verleger bequem zu leben.

Zweiter Kaufmann. Ich habe für die Weiber gesorgt. Auch die sind gute Kunden. (Sie machen Anstalt sich zu lagern.)

Erster Kaufmann. Sieh dort unten, sieh! Was ist das? Heiliger Gott! Reiter aus dem Walde! Gerad auf die Wagen los.

Zweiter Kaufmann. Wir sind verloren! Ritter und Reiter! Sie halten den Zug an. Hinunter! Hinunter!

Erster Kaufmann. Ich nicht.

Alle. Weh uns!

Zwölfter Auftritt.

Vorige. Georg im Hintergrunde.

Georg. Mein Herr muß nicht weit seyn; hier erfahr ich es vielleicht. Hört Cameraden!

Erster Kaufmann. Ach Gott, auch von der Seite! Da sind wir nicht zu retten.

Zweiter Kaufmann. Das ist wohl ein anderer! Der gehört nicht dazu. Der hilft uns. Sprich ihn an.

Erster Kaufmann. Was schafft ihr, edler Herr?

Georg. Nicht edler Herr, wohl aber ehrlicher Knabe. Wie steht's hier? Habt ihr keine Ritter und Reiter gesehn?

Erster Kaufmann. Wohl! Da blickt nur hinab. Dort halten sie den Zug an, dort schlagen sie die Fuhrleute. Schon müssen die ersten vom Weg ablenken. O ihr schönen Waaren, ihr bunten Pfeifen und Trompeten, ihr allerliebsten Pferdchen und Rasseln, ihr werdet am Main nicht feil geboten werden. Helft uns, bester junger Mann! Habt ihr niemand bei euch? Wenn ihr sie nur irre machtet, nur einen Augenblick Aufschub! Giebt's denn keine Kriegslist?

Georg. Es geht nicht. Ich kann euch nicht helfen, bin zu wenig gegen so viele.

Zweiter Kaufmann. Lieber Junge! Herzensjunge! so deck uns nur den Rücken, daß sie uns nicht nachkommen, wir wollen in die nächsten Dörfer und Sturm läuten. Wir wollen die ganze Landschaft gegen das Raubgesindel aufregen.

(Die Kaufleute sind im Begriff hinwegzueilen.)

Georg (sieht). Halt! — Keiner mucke von der Stelle! Wer sich rührt ist des Todes. Das ist mein Herr, Götz von Berlichingen, der euch züchtigt.

Alle. O weh, der Götz!

Georg. Ja, der Götz, an dem ihr so übel handelt, dem ihr einen guten wackern Knaben an die Bamberger verriethet. In dessen Hand seyd ihr. Da seh ich ihn kommen.

Dreizehnter Auftritt.

Vorige. Götz. Fand. Knechte.

Götz (zu den Knechten). Durchsucht hier den Wald, hier müssen sich die Kaufleute verbergen. Sie waren von den Wagen abgegangen, die Fußsteige. Daß keiner entrinnt und uns im Lande unzeitige Händel macht.

Georg (hinzutretend). Ich hab euch schon vorgearbeitet. Hier sind sie.

Götz. Braver Junge! Tausendmal willkommen! Du allein? Gewacht sie genau! Aufs genaueste!

(Fand und Knechte mit den Kaufleuten ab.)

Götz. Nun sprich, guter Georg! Was bringst du? Was macht Weislingen? Wie sieht es auf seiner Burg aus? Bist du glücklich hin und wieder gelangt? Sprich, erzähle!

Georg. Wie soll ich es recht fassen? Ich bringe keine glückliche Botschaft.

Götz. Wie so?

Georg. Hört mich an! Ich that wie ihr befahlt, nahm den Kittel des Bambergischen und sein Zeichen, und damit ich doch mein Essen und Trinken verdiente, geleitete ich Reinecklische Bauern gegen den Main zu.

Götz. In der Verkappung? Das hätte dir übel gerathen können.

Georg. So denk ich auch hinterdrein. Ein Reitersmann, der das voraus denkt, wird keine große Sprünge machen. Aber Weislingen fand ich nicht auf seinem Schlosse.

Götz. So ist er länger am Hof geblieben als er anfangs Willens war.

Georg. Leider! Und als ich es erfuhr, gleich in die Stadt.

Götz. Das war zu kühn!

Georg. Ich hoff euch noch besser zu bedienen. Nun hört ich im Wirthshause, Weislingen und der Bischof seyen ausgesöhnt. Man sprach viel von einer Heirath mit der Wittwe des von Waldorf.

Götz. Gespräche.

Georg. Hört nur! Ich drängte mich ins Schloß, sah ihn wie er die Frau zur Tafel führte. Sie ist schön, bei meinem Eid! sie ist schön! Wir bückten uns alle, sie dankte uns allen. Er nickte mit dem Kopf und sah sehr vergnügt. Sie gingen vorbei, und das Volk murmelte: ein schönes Paar!

Götz. Das ist nicht gut.

Georg. Das Schlimmere folgt. Nachher paßt ich wieder auf; endlich sah ich ihn kommen: er war allein mit einem Knaben. Ich fand unten an der Treppe und sagte zu ihm: Ein paar Worte von eurem Verlichingen. Er war bestürzt, ich sah das Geständniß seines Lasters auf seinem Gesicht. Er hatte kaum das Herz mich anzusehen, mich, einen schlechten Reiterjungen.

Götz. Erzähle du, und laß mich richten.

Georg. Du bist Bambergisch? sagte er. Ich bring euch einen Gruß vom Götz, sagt ich, und soll fragen — Komm an mein Zimmer, sagt er, wir wollen weiter reden.

Götz. Kamst du?

Georg. Wohl kam ich, und mußt im Vorsaal stehen, lange, lange. Und die seidenen Buben begucken mich von vorne und hinten. Ich dachte: guckt ihr! Endlich führte man mich hinein. Da bracht ich Gruß und Anliegen und merkte wohl, daß ich nicht gelegen kam. Da wollt er mich mit leeren Worten abspeisen, weil ich aber wohl wußte, worauf es ankam, und Verdacht hatte so ließ ich ihn nicht los. Da that er feindlich böse, wie einer der kein Herz hat und es nicht will merken lassen. Er verwunderte sich, daß ihn ein Reiterzunge zur Rede setzen sollte. Das verdroß mich. Da fuhr ich heraus und sagte: es gäbe nur zweierlei Leute, brave und Schurken, und ich diente Götzen von Berlichingen. Nun fing er an, und schwätzte allerlei verkehrtes Zeug, das darauf hinaus ging: Ihr hättet ihn übereilt, er sey euch keine Pflicht schuldig und wolle mit euch nichts zu thun haben.

Götz. Hast du das aus seinem Munde?

Georg. Das und noch mehr. Er drohte mir —

Götz. Genug! — das sollte mir also begegnen!

Georg. Faßt euch guter Herr, wir wollen auch ohne ihn schon zurecht kommen.

Götz. Wie beschämt stehen wir da, wenn man uns das Wort bricht! Daß wir dem Heiligsten vertrauten, erscheint nun als lappischer Blödsinn. Jener hat Recht, der uns verrieth. Er ist nun der Klinge, der Gewandte, ihn lobt, ihn ehrt die Welt, er hat sich aus der Schlinge gezogen, und wir stehen lächerlich da und beschauen den leeren Knoten.

Georg. Kommt, Herr! zu den Wagen, daß ich den glücklichen Fang sehe.

Götz. Die ziehen ruhig dahin; dieser Fang ist geglückt, aber jene Beute, die schönere, wünschenswerthere, sie ist verloren: das Herz eines alten Freundes. Ich hielt es nur einen Augenblick wieder in Händen.

Georg. Vergeßt ihn. Er war vor- und nachher eurer nicht werth.

Götz. Nein, vergessen will ich ihn nicht, nicht vergessen diesen schändlichen Wortbruch. Mit Versprechen und Handschlag, mit Eid und Pflicht soll mich niemand mehr ankörnen. Wer in meiner Gewalt ist, soll's fühlen. So lange ich ihn fest halte, soll er leiden. Das schwerste Lösegeld soll ihn erst spät befreien.

Knab (hinter der Scene). Halte! halte!

Götz. Was giebt's!

Knab (hervortretend). Verzeiht uns, Herr! Bestraft uns! Ein Paar Nürnberger sind entwischt.

Götz. Nach! geschwind nach! Die Verräther!

Georg. Geschwind! Sie drohten Sturm zu läuten!

Götz. Die Uebrigen haltet fest. Sogleich sollen sie gebunden werden. Scharf gebunden. Laßt sie niederknien in einen Kreis, wie arme Sünder, deren Haupt vom Schwerte fallen soll, und wartet auf mein Geheiß.

Georg. Bedenkt, bester Herr —

Götz. Nichts meinen Befehl aus.

(Georg ab.)

Vierzehnter Auftritt.

Götz, nachher Georg.

Götz. An ihrer Todesangst will ich mich weiden, ihre Furcht will ich verspotten. O daß ich an ihnen nicht blutige Rache nehmen darf! — Und wie, Götz, bist du auf Einmal so verändert? Haben fremde Fehler, fremde Laster auf dich solch einen Einfluß, daß du dem ritterlichen Wesen entsagst, und gemeiner Grausamkeit fröhnest? Verwandelst du schon deine Waffenbrüder in Schergen, die schmerzlich binden, durch Herabwürdigung des Missethäters den Tod verkündigen? In einer solchen Schule soll mein wackrer Georg heranwachsen? — Mögen die hinziehen, die nicht mehr schaden können, die schon durch den Verlust ihrer Ehre genugsam gestraft sind. (Er macht einige Schritte.) Aber, Marie, warum tratst du vor mich? Bücktest mich mit deinen holden Augen an und scheinst noch deinem Bräutigam zu fragen. Vor dir muß ich zur Erde niedersehen, dich hat mein übereiltes Zutrauen unglücklich gemacht, unglücklich auf Zeitlebens. Ach, und in diesem Augenblicke weißt du noch nicht was bevorsteht, nicht was schon geschehen ist. Hinaus blickst du vom hohen Erker nach der Straße, erwartest deinen Bruder, und spähst, ob er nicht vielleicht den Bräutigam herbei führe. Ich werde kommen, doch er wird ausbleiben — wird ausbleiben — bis ich ihn herumschleppe wider seinen Willen, und gefesselt, wenn ich ihn anders erreichen kann. Und so sey's abgeschlossen. Ermanne dich Götz und denk an deine Pflicht.

Georg (mit einem Schmuckkästchen). Laßt nun den Scherz vorbei seyn; sie sind geschreckt genug. Weiter wolltet ihr doch nichts. Ihr saget ja so oft: Gefangene müsse man nie mißhandeln.

Götz. Ja, guter Junge, so ist es! Geh und binde sie los. Bewache sie bis Sonnenuntergang, dann laß sie laufen und zieh uns nach.

Georg. Da ist einer brunter, ein hübscher junger Mann. Wie sie ihn binden wollten, zog er das Kästchen aus dem Busen und sagte: nimm das für mein Lösegeld, es ist ein Schmuck, den ich meiner Braut zur Messe bringe.

Götz. Seiner Braut?

Georg. So sagte der Bursche. Schon fünf Messen dauert unsere Bekanntschaft, sie ist eines reichen Mannes Tochter, diesmal hofft ich getraut zu werden. Nimm den Schmuck, es ist das Schönste, was Nürnberger Goldschmiede machen können, auch die Steine sind von Werth, nimm und laß mich entwischen.

Götz. Hast du ihn fort gelassen?

Georg. Gott bewahre! Ich ließ ihn binden, ihr hattet's befohlen. Euch aber bringe ich den Schmuck, der mag wohl zur Beute gehören. Für den Burschen aber bitt ich und für die Andern.

Götz. Laß sehen.

Georg. Hier.

Götz (den Schmuck beschauend). Marie! Diesmal komme ich nicht in Versuchung dir ihn zu deinem Feste zu bringen. Doch du gute edle Seele würdest dich selbst in deinem Unglück eines fremden Glückes herzlich erfreuen. In deine Seele will ich handeln! — Nimm, Georg! Gieb dem Burschen den Schmuck wieder. Seiner Braut soll er ihn bringen, und einen Gruß vom Götz dazu.

(Wie Georg das Kästchen anfaßt, fällt der Vorhang.)

Dritter Aufzug.

Lustgarten zu Augsburg.

Erster Auftritt.

Zwei Nürnberger Kaufleute.

Erster Kaufmann. So sehen wir doch bei dieser Gelegenheit den Reichstag zu Augsburg, Kaiserliche Majestät und die größten Fürsten des heiligen römischen Reichs beisammen.

Zweiter Kaufmann. Ich wollte wir hätten unsre Waaren wieder, und ich thät ein Gelübde niemals ein höheres Haupt anzusehen als unsern Bürgermeister zu Nürnberg.

Erster Kaufmann. Die Sitzung war heute schnell geendigt; der Kaiser ist in den Garten gegangen; hier wollen wir stehen, denn da muß er vorbei. Er kommt eben die lange Allee herauf.

Zweiter Kaufmann. Wer ist bei ihm?

Erster Kaufmann. Der Bischof von Bamberg und Adelbert von Weislingen.

Zweiter Kaufmann. Gerade recht! Das sind Freunde der Ordnung und Ruhe.

Erster Kaufmann. Wir thun einen Fußfall und ich rede.

Zweiter Kaufmann. Wohl! Da kommen sie.

Erster Kaufmann. Er sieht verdrießlich aus. Das ist ein übler Umstand!

Zweiter Auftritt.

Der Kaiser. Bischof von Bamberg. Weislingen. Gefolge. Vorige an der Seite.

Weislingen. Euer Majestät haben die Sitzung unmuthig verlassen.

Kaiser. Ja. Wenn ich sitzen soll, so muß etwas ausgemacht werden, daß man wieder nachher wandern und reisen kann. Bin ich hieher gekommen, um mir die Hindernisse vorerzählen zu lassen, die ich kenne? Sie wegzuschaffen, davon ist die Rede.

Kaufleute (treten vor und werfen sich dem Kaiser zu Füßen). Allerdurchlauchtigster! Großmächtigster! —

Kaiser. Wer seyd ihr? Was giebt's? Steht auf!

Erster Kaufmann. Arme Kaufleute von Nürnberg, Euer Majestät Knechte, und flehen um Hülfe. Götz von Berlichingen und Hans von Selbitz haben unsrer Dreißig, die auf die Frankfurter Messe zogen, niedergeworfen, beraubt, und äußerst mißhandelt. Wir bitten Eure Kaiserliche Majestät um Hülfe und Beistand, sonst sind wir alle verdorbene Leute, genöthigt unser Brod zu betteln.

Kaiser. Heiliger Gott! Heiliger Gott! was ist das? Der eine hat nur eine Hand, der andere nur ein Bein; wenn sie denn erst zwo Hände hätten, und zwo Beine, was wolltet ihr denn thun?

Erster Kaufmann. Wir bitten Euer Majestät unterthänigst, auf unsre bedrängten Umstände mitleidig herab zu schauen.

Kaiser. Wie geht's zu? Wenn ein Kaufmann einen Pfeffersack verliert, soll man das ganze Reich aufmahnen, und wenn Händel vorhanden sind, daran Kaiserliche Majestät und dem Reiche viel gelegen ist, daß es Königreich, Fürstenthum, Herzogthum und anderes betrifft, so kann euch kein Mensch zusammenbringen.

Weislingen (zu den Kaufleuten, die sich beiseit zurückziehen und auf seine Seite kommen). Ihr kommt zur ungelegenen Zeit. Geht! und verweilt einige Tage hier.

Kaufleute. Wir empfehlen uns zu Gnaden.

(ab.)

Kaiser. Immer kleine Händel, die den Tag und das Leben wegnehmen, ohne daß was rechts gethan wird. Jeder Krämer will geholfen haben, indeß gegen den grimmigen Feind des Reichs und der Christenheit niemand sich regen will.

Weislingen. Wer möchte gerne nach außen wirken, so lange er im Innern bedrängt ist? Ließen sich die Empfindlichkeiten des Augenblicks mildern, so würde sich bald zeigen, daß übereinstimmende Gesinnungen durch alle Gemüther walten, und hinreichende Kräfte vorhanden sind.

Kaiser. Glaubt ihr?

Bischof. Es käme nur darauf an, sich zu verständigen. Mit nichten ist es ganz Deutschland, das über Beunruhigung klagt: Franken und Schwaben allein glimmt noch in den Resten eines innerlichen, verderblichen Bürgerkrieges, und auch da sind viele der Edlen und Freien, die sich nach Ruhe sehnen. Hätten wir einmal diesen hochfahrenden Sickingen, diesen unruhigen Selbitz, diesen Berlichingen auf die Seite geschafft, die übrigen Fehdeglieder würden bald zerfallen; denn nur jene sind's, deren Geist die aufrührische Menge beseelt.

Kaiser. Im Grunde leuter tapfre edle Männer, oft nur durch Bedrängungen aufgehetzt. Man muß sie schonen, sich ihrer versichern, und ging es endlich gegen den Türken, ihre Kräfte zum Vortheil des Vaterlandes benutzen.

Bischof. Möchten sie doch von jeher gelernt haben, einer höhern Pflicht zu gehorchen. Denn sollte man den abtrünnigen Aufrührer durch Zutrauen und Ehrenstellen belohnen? Eben diese kaiserliche Milde und Gnade mißbrauchten sie bisher so ungehemmt, darin findet ihr Anhang seine Sicherheit, daher nähret er seine Hoffnungen, und wird nicht eher zu bändigen seyn, als bis man sie vor den Augen der Welt zu nichte gemacht, und ihnen jede Aussicht auf die Zukunft abgeschnitten hat.

Kaiser. Milde muß voran gehn, eh Strenge sich würdig zeigen kann.

Weislingen. Nur durch Strenge wird jener Schwindelgeist, der ganze Landschaften ergreift, zu bannen seyn. Hören wir nicht schon hier und da die bittersten Klagen der Edlen, daß ihre Unterthanen, ihre Leibeigne sich auflehnen, gegen die hergebrachte Obrigkeit rechten und wohlerworbene Befugnisse zu schmälern drohen? Welche gefährliche Folgen sind nicht zu erwarten! Nun aber geben die Klagen der Nürnberger Kaufleute wohl Anlaß gegen Berlichingen und Selbitz zu verfahren.

Kaiser. Das läßt sich hören. Doch wünschte ich, daß ihnen kein Leid geschehe.

Weislingen. Man würde suchen sie gefangen zu nehmen; sie müßten Urfehde schwören, auf ihren Schlössern ruhig zu bleiben und nicht aus dem Bann zu gehen.

Kaiser. Verhielten sie sich alsdann gesetzlich, so könnte man sie wieder zu zweckmäßiger Thätigkeit ehrenvoll anstellen.

Bischof. Wir alle wünschen sehnlichst, daß die Zeit bald erscheinen möge, wo Ew. Majestät Gnade über alle leuchten kann.

Kaiser. Mit den ernstlichsten Gesinnungen die innere Ruhe Deutschlands, kost es was es wolle, baldigst herzustellen, will ich die morgende Session eröffnen.

Weislingen. Ein freudiger Zuruf wird Euer Majestät das Ende der Rede ersparen, und Hülfe gegen den Türken wird sich als unmittelbare Folge so weiser, väterlicher Vorkehrungen zeigen.

(Der Kaiser, Bischof und Gefolge ab.)

Dritter Auftritt.

Weislingen. Franz.

Franz (der gegen den Schluß des vorigen Auftritts sich im Grunde setzen lassen, und Weislingen zurückhält.) Gnädiger Herr!

Weislingen (sich umkehrend). Was bringst du?

Franz. Adelheid verlangt euch zu sprechen.

Weislingen. Gleich jetzt?

Franz. Sie verreist noch diesen Abend.

Weislingen. Wohin?

Franz. Ich weiß nicht. — Hier ist sie schon. (Vor sich.) O wer sie begleiten dürfte! Ich ging mit ihr durch Wasser und Feuer und bis ans Ende der Welt.

(ab.)

Vierter Auftritt.

Weislingen. Adelheid.

Weislingen. So eilig, schöne Dame? Was treibt euch so schnell aus der Stadt? aus dem Getümmel, wohin ihr euch so lebhaft sehntet? von einem Freunde weg, dem ihr unentbehrlich seyd?

Adelheid. In so großen Familien giebt's immer etwas zu schlichten. Da will eine Heirath zurückgehen, an der mir viel gelegen ist. Ein junges armes Mädchen wehrt sich, einen alten reichen Mann zu nehmen. Ich muß ihr begreiflich machen, welch ein Glück auf sie wartet.

Weislingen. Um fremder Verbindungen willen verspätest du die unsrige.

Adelheid. Desto heitrer, freier werde ich zu dir zurückkehren.

Weislingen. Wirst du denn auch zufrieden seyn, wenn wir auf Selbitz und Berlichingen losgehen?

Adelheid. Du bist zum Küssen!

Weislingen. Alles will ich in Bewegung setzen, daß Execution gegen sie erkannt werde. Diese Namen gereichen uns zum Vorwurf! Ganz Deutschland unterhält sich vom Götz, und seine Verstümmelung macht ihn nur merkwürdiger. Die eiserne Hand ist ein Wahrzeichen, ein Wunderzeichen. Mährchen von Verwegenheit, Gewalt, Glück, werden mit Lust erzählt, und ihm wird allein zugeschrieben, was hundert andere gethan haben. Selbst kühne Verbrechen erscheinen der Menge preiswürdig. Ja es fehlt nicht viel, so gilt er für einen Zauberer, der an mehreren Orten zugleich wirkt und trifft. Wo man hinhorcht, hört man seinen Namen.

Adelheid. Und das ist lästig! Einen Namen, den man oft hören soll, muß man lieben oder hassen, gleichgültig kann man nicht bleiben.

Weislingen. Bald soll des Reichs Banner gegen ihn wehen. Dabei nur bin ich verlegen, einen tüchtigen Ritter zu finden, den man zum Hauptmann setzte.

Adelheid. Oh! Gewiß meinen Oheim, den Edlen von Wanzenau.

Weislingen. Warum nicht gar! den alten Träumer, den unfähigen Schleppsack.

Adelheid. Man muß ihm einen jungen raschen Ritter zugeben! Zum Beispiel, seiner Schwester Stiefsohn, den feurigen Werdenhagen.

Weislingen. Den Unbesonnenen, Tollkühnen? Dadurch wird die Sache um nichts besser.

Adelheid. Seht euch nur noch recht wackerm Kriegsvolk um, die tüchtig zuschlagen.

Weislingen. Und unter solchen Führern bald zu viel, bald zu wenig thun.

Adelheid. Da gebt ihnen noch einen klugen Mann mit.

Weislingen. Das wären drei Hauptleute für Einen. Hast du den Klugen nicht auch schon ausgefunden?

Adelheid. Warum nicht? Den von Blinzkopf.

Weislingen. Den schmeichlerischen Scheimen. Tückisch ist er, nicht klug; feig, nicht vorsichtig.

Adelheid. Im Leben muß man's so genau nicht nehmen; das gilt doch eins fürs andre.

Weislingen. Zum Scheine, nicht bei der That. Die Stellen würden schlecht besetzt seyn.

Adelheid. Die Stellen sind um der Menschen willen da. Was wüßte man von Stellen, wenn es keine Menschen gäbe?

Weislingen. Und unsre Verwandten sind die ächten Menschen?

Adelheid. Ein jeder denkt an die Seinigen.

Weislingen. Heißt es nicht auch für die Seinigen sorgen, wenn man fürs Vaterland besorgt ist?

Adelheid. Ich verehre deine höheren Ansichten, muß aber um Verzeihung bitten, wenn ich dich für die Zeit meines Wegseyns noch mit kleinen Aufträgen beschwere.

Weislingen. Sage nur, ich will gedenken.

Adelheid. Der genannten drei Ritter zur Expedition gegen Berlichingen gedenkst du.

Weislingen. Gedenke ich, aber nicht gern. Es wird zu überlegen seyn.

Adelheid. Du mußt mir's zu Liebe thun, da ist's bald überlegt. Laß mich nicht mit Schimpf bestehen. Mein Oheim verzeiht mir's nie.

Weislingen. Du sollst weiter davon hören.

Adelheid. Carl's von Altenstein, den Knappen des Grafen von Schwarzburg, möcht ich noch zum Ritter geschlagen wissen, eh der Reichstag auseinander geht.

Weislingen. Wohl!

Adelheid. Das Kloster Sanct Emmeran wünscht einige Befreiungen. Das ist beim Kanzler wohl zu machen.

Weislingen. Wird sich thun lassen.

Adelheid. Am Hessischen Hofe ist das Schenkenamt erledigt, am Pfälzischen die Truchsessen-Stelle. Jene, nicht wahr? unserm Freund Braunau, diese, dem guten Mirsing.

Weislingen. Den letzten kenne ich kaum.

Adelheid. Desto besser kannst du ihn empfehlen. Ja, diese Freude machst du mir gewiß, um so mehr, als seine Mitwerber, die Rothenhagen und Altwyl meine Feinde sind, wo nicht öffentlich, doch im Stillen. Das Vergnügen, unsern Widersachern zu schaden ist so groß, ja noch größer als die Freude den Freunden zu nützen. Vergiß nur nichts.

Weislingen. Wie werd ich das alles im Gedächtniß behalten!

Adelheid. Ich will einen Staaren abrichten, der dir die Namen immer wiederholen und Bitte! Bitte! hinzufügen soll.

Weislingen. Kann er deinen Ton erhaschen, so ist freilich alles gewährt und gethan. (ab.)

Fünfter Auftritt.

Adelheid. Franz, der seinem Herrn zu folgen über das Theater geht.

Adelheid. Höre, Franz!

Franz. Gnäd'ge Frau?

Adelheid. Kannst du mir nicht einen Staaren verschaffen?

Franz. Wie meint ihr das?

Adelheid. Einen ordentlichen gelehrigen Staaren.

Franz. Weich ein Auftrag! Ihr denkt euch etwas anders dabei.

Adelheid. Oder willst du selbst mein Staar werden? Du lernst doch wohl geschwinder ein, als ein Vogel?

Franz. Ihr wollt mich selbst lehren?

Adelheid. Ich hätte wohl Lust dich abzurichten.

Franz. Zieht mich nach eurer Hand. Befehlt über mich.

Adelheid. Wir wollen einen Versuch machen.

Franz. Jetzt gleich?

Adelheid. Auf der Stelle.

Franz. Nehmt mich mit.

Adelheid. Das ginge nun nicht.

Franz. Was ihr wollt geht auch. Laßt mich nicht hier.

Adelheid. Eben hier sollst du mir dienen.

Franz. In eurer Abwesenheit?

Adelheid. Hast du ein gut Gedächtniß?

Franz. Für eure Worte. Ich weiß noch jede Sylbe, die ihr mir das erstemal in Bamberg sagtet, ich höre noch den Ton, sehe noch euren Blick. Er war sanfter als der, mit dem ihr mich jetzt ansetzt.

Adelheid. Nun höre, Franz!

Franz. Nun seht ihr schon milder aus.

Adelheid. Merke wir einige Namen.

Franz. Welche?

Adelheid. Den Ritter Wanzenau.

Franz. Gut.

Adelheid. Den jungen Werdenhagen.

Franz. Er soll nicht vergessen werden.

Adelheid. Den Hessischen Schenken.

Franz. Mit Becher und Credenzteller immer gegenwärtig.

Adelheid. Den Pfälzischen Truchsessen.

Franz. Ich seh ihn immer vorschneiden.

Adelheid. Das Kloster Sanct Emmeran.

Franz. Mit dem Abt und allen Mönchen.

Adelheid. Den Schönen von Altenstein.

Franz. Der ist mir ohnehin immer im Wege.

Adelheid. Hast du alle gemerkt.

Franz. Alle.

Adelheid. Du sollst sie meinem Gemahl wiederholen.

Franz. Recht gern. Daß er ihrer gedenke.

Adelheid. Mach es auf eine artige Weise.

Franz. Das will ich versuchen.

Adelheid. Auf eine heitere Weise, daß er gern daran denke.

Franz. Nach Möglichkeit.

Adelheid. Franz!

Franz. Gnädige Frau!

Adelheid. Da fällt mir was ein.

Franz. Befehl!

Adelheid. Du fehlst oft so nachdenklich.

Franz. Fragt nicht, gnädige Frau.

Adelheid. Ich frage nicht, ich sage nur. Unter der Menge in dich gehört, bei der nächsten Umgebung zerstreut.

Franz. Vergebt!

Adelheid. Ich tadle nicht; denn sieh —

Franz. O Gott!

Adelheid. Ich halte dich für einen Poeten.

Franz. Spottet ihr mein wie andre?

Adelheid. Du machst doch Verse?

Franz. Manchmal.

Adelheid. Nun, da könntest du die Namen in Reime bringen und sie dem Herrn vorsagen.

Franz. Ich will's versuchen.

Adelheid. Und immer zum Schluß mußt du „Bitte! Bitte!“ hinzufügen.

Franz. Bitte! Bitte!

Adelheid. Ja! Aber dringender! Recht aus dem Herzen.

Franz (mit Ausdruck). Bitte! Bitte!

Adelheid. Das ist schon besser.

Franz (ihre Hand ergreifend, mit Leidenschaft). Bitte! Bitte!

Adelheid (zurücktretend). Sehr gut! Nur haben die Hände nichts dabei zu thun. Das sind Unarten, die du dir abgewöhnen mußt.

Franz. Ich Unglücklicher!

Adelheid (sich ihm nähernd). Einen kleinen Verweis mußt du so hoch nicht aufnehmen. Man straft die Kinder die man liebt.

Franz. Ihr liebt mich also?

Adelheid. Ich könnte dich als Kind lieben, nun wirst du mir aber so groß und ungeküm. — Das mag nun seyn! Lebe wohl, gedenk an die Reime, und besonders üben mußt du dich sie recht schön vorzutragen. (ab.)

Sechster Auftritt.

Franz allein.

Die Namen in Reime zu bringen, sie dem Herrn vorsagen? O ich unglücklicher, ungeschickter Knabe! Aus dem Stegreif die Reime zu machen, wie leicht war das! und wie erlaubt, ihr selbst vorzusagen was ich sonst nicht zu lallen wagte. O, Gelegenheit! Gelegenheit! wann kommst du mir wieder! Zum Beispiel, ich dürfte nur anfangen:

Beim alten Herrn von Wanzenau
Gedenk ich meiner gnäd'gen Frau;
Beim Marschall, Truchseß, Kämmrer, Schenken,
Muß ich der lieben Frau gedenken.
Seh ich den schönen Altenstein,
So fällt sie mir schon wieder ein.
Lobt sie den tapfern Werdenbogen,
Ich möchte gleich mit ihm mich schlagen.
Die ganze Welt, ich weiß nicht wie,
Weist immer mich zurück auf sie.
O wie beseligst du mich ganz,
Nennst du mich einmal deinen Franz,
Und fesselst mich an deine Tritte.
O schöne Gnäd'ge, bitte, bitte! (ab.)

Siebenter Auftritt.

Jarthausen. Saal.

Sickingen und Götz.

Götz. Euer Antrag überrascht mich, theuerster Sickingen. Laßt mich nur erst wieder zur Besinnung gelangen.

Sickingen. Ja, Götz; ich bin hier, deine edle Schwester um ihr Herz und ihre Hand zu bitten.

Götz. So wünscht ich, du wärst eher gekommen. Warum sollt ich's verhehlen? Weislingen hat während seiner Gefangenschaft ihre Liebe gewonnen, um sie angehalten, und ich sagte sie ihm zu. Ich hab ihn losgelassen den Vogel, und er verachtet die gütige Hand, die ihm in der Noth das Futter reichte. Er schwirrt herum, weiß Gott auf welcher Hecke seine Nahrung zu suchen.

Sickingen. Ist das so?

Götz. Wie ich sage.

Sickingen. Er hat ein doppeltes Band zerrissen. Wohl euch, daß ihr mit dem Verräther nicht näher verwandt worden.

Götz. Sie sigt, das arme Mädchen, und verbeitet ihr Leben.

Sickingen. Wir wollen sie singen machen.

Götz. Wie? Entschließt ihr euch eine Verlassene zu heirathen?

Sickingen. Es macht euch beiden Ehre, von ihm betrogen worden zu seyn. Soll darum das arme Mädchen in ein Kloster gehen, weil der erste Mann, den sie kannte, ein Nichtswürdiger war? Nein doch! — ich bleibe darauf, sie soll Königin von meinen Schlössern werden.

Götz. Ich sage euch, sie war nicht gleichgültig gegen ihn.

Sickingen. Traust du mir nicht zu, daß ich den Schatten eines Elenden sollte vergagen können? Laß uns zu ihr.

Götz. Und soll ich mich nicht verwundern, daß ihr, der ihr so weit umher schaut, eure Blicke nicht nach einer reichen Erbin wendet, die euch Land und Leute zubrächte, anstatt daß ich euch mit Marien nicht vielmehr als sie selbst übergeben kann?

Sickingen. Eine Frau suche ich für meine Burgen und Gärten. In meinen Weitern, an meinen Teichen hoffe ich sie zu finden, dort soll sie sich ein eigenes Reich bereiten. Im Kriegsfelde, bei Hofe, will ich allein stehen, da mag ich nichts Weibliches neben mir wissen, das mir angehört.

Götz. Der ächte Ritterstun! (Nach der Thüre schauend.) Was giebt's? Da kommt ja Selbig.

Achter Auftritt.

Selbig. Die Vorigen.

Götz. Woher so eilig, alter Freund?

Selbig. Laßt mich zu Athem kommen.

„ ihm das Blut zu erhitzen. " Den Rec. kenne ich am Tone. — Der Mann räsonirt gut. Aber so gar weit war er doch nicht gesegelt, daß er schon S. 479. sich nach dem Haven umzusehen nöthig gehabt hätte. 13. Onomatologia botanica completa — von einer Gesellschaft erfahrner Pflanzenkenner. Die Verfasser zeigen Kenntnis und Arbeitsamkeit Aber es ist alles zu sehr untereinander geworfen. Und die Lebensbeschreibungen der Botanisten sind erbärmlich. „ Wer jetzo die Species plantt. Linn. und Müllers „ Gärtnerlexicon, auch allenfalls Dietrichs Einlei„ tung zur Kenntnis des Pflanzenreichs hat, wird „ diese onomatologiam ohne sonderlichen Nachtheil „ entbehren. " — 14. Weigel observat. botanicæ. 15. Onomatologia botan. comp. — zweyter Band. 16. Castilhon Betrachtungen über die physicalischen und moralischen Ursachen der Verschiedenheit des Genie, der Sitten und Regierungsform der Nationen. Der Rec. läßt durch eine lange Reihe von Seiten den Verf. reden, und unterbricht ihn mit Glossen, die uns nicht übel gefallen haben. Wir wollen ein paar abschreiben. S. 503. „ Die Religionsgeschichte, aber nicht im Geiste Bud„ deus oder Lampens geschrieben, ist das beste „ Präservativ gegen den Aberglauben. " S. 504. sagt Castilhon: „ In alten Zeiten hielte man die „ Menschenliebe für einen Theil der Theologie " Glosse: „ Die (jetzigen) Theologen predigen auch „ noch davon. — Aber — Pater sancte, verba „ tua Dei sunt, facta Diaboli " Merken sich das Ew. Hochwürden! — Der Uebersetzer sollte beyde Sprachen besser studirt, sollte uns den beredten Castilhon nicht so steif und so dunkel geliefert haben. 17. Magazin für die neue Historie und Geographie von Büsching. Nun folgen kurze Nachrichten. Der Rec. des Hirtenbriefs des H. Bischofs

Götz. Was bringt ihr?

Selbitz. Schlechte Nachrichten. Da verließen wir uns auf des Kaisers geheime Gunst, von der man uns so manches vorschmeichelte. Nun haben wir die Bescherung.

Götz. Sagt an!

Selbitz. Der Kaiser hat Execution gegen euch verordnet, die euer Fleisch den Vögeln unter dem Himmel und den Thieren auf dem Felde vorschneiden soll.

Sickingen. Erst wollen wir von ihren Gliedern etwas aufstichen.

Götz. Execution? In die Acht erklärt?

Selbitz. Nicht anders.

Götz. So wäre ich denn ausgestoßen und ausgeschlossen, wie Ketzer, Mörder und Verräther!

Sickingen. Ihr wißt, Götz, das sind Rechtsformeln, die nicht viel zu bedeuten haben, wenn man sich tapfer wehrt.

Selbitz. Verlogene Leute stecken dahinter, Mißgönner, mit Bug, Neid und Praktike.

Götz. Es war zu erwarten, ich hab es erwartet, und doch überrascht's mich.

Sickingen. Beruhigt euch.

Götz. Ich bin schon ruhig, indem ich die Mittel überdenke, ihren Plan zu vereiteln.

Sickingen. Gerade zur gelegenen Zeit bin ich hier, euch mit Rath und That beizustehen.

Götz. Nein, Sickingen! Entfernt euch lieber, nehmt selbst euern Antrag zurück. Verbindet euch nicht mit einem Geächteten.

Sickingen. Von dem Bedrängten werde ich mich nicht abwenden. Kommt zu den Frauen! Man freit nicht besser und schneller als zu Zeiten des Kriegs und der Gefahr.

Selbitz. Ist so was im Werke? Glück zu!

Götz. Nur unter einer Bedingung kann ich einwilligen. Ihr müßt euch öffentlich von mir absondern. Wolltet ihr euch für mich erklären, so würdet ihr zu sehr ungelegener Zeit des Reichs Feind werden.

Sickingen. Darüber läßt sich sprechen.

Götz. Nein, es muß zum voraus entschieden seyn. Auch werdet ihr mir weit mehr nutzen, wenn ihr euch meiner enthaltet. Der Kaiser liebt und achtet euch. Das Schlimmste was mir begegnen kann, ist gefangen zu werden. Dann braucht euer Vorwort und reißt mich aus einem Elend, in das unzeitige Hülfe uns beide stürzen könnte.

Sickingen. Doch kann ich ein zwanzig Reiter heimlich zu euch stoßen lassen.

Götz. Das nehm ich an. Georg soll gleich in die Nachbarschaft, wo meine Söldner liegen, — brave, wackre, tüchtige Kerls. Die beisigen sollen sich nicht schämen zu ihnen zu stoßen.

Sickingen. Ihr werdet gegen die Menge wenig seyn.

Götz. Ein Wolf ist einer ganzen Heerde Schafe zu viel.

Sickingen. Wenn sie aber einen guten Hirten haben?

Götz. Sorg du! Das sind lauter Miethlinge. Und ferner kann der beste Ritter nichts machen, wenn er nicht Herr von seinen Handlungen ist. Man schreibt ihnen dieß und jenes vor, ich weiß schon wie das geht! Sie sollen nach dem Zettel reiten, indessen wir die Augen aufthun und selbst sehen was zu schaffen sey.

Sickingen. Nur fort, ohne Zögern bei den Frauen unser Wort anzubringen.

Götz. Recht gern.

Selbitz. Nun laßt mich den Kuppelpelz verdienen.

Götz. Wer ist der Mann, der mit euch in den Vorsaal kam?

Selbitz. Ich kenne ihn nicht. Ein stattlicher Mann, mit lebhaftem Blick. Er schloß sich an, als er hörte, wir ritten zu euch.

Götz. Voraus zu den Frauen! Ich folge.

Neunter Auftritt.

Götz. Lerse.

Götz. Gott grüß euch! Was bringt ihr?

Lerse. Mich selbst, das ist nicht viel, doch alles was es ist, biet ich euch an.

Götz. Ihr seyd willkommen, doppelt willkommen! Ein braver Mann und zu dieser Zeit, da ich nicht hoffte neue Freunde zu gewinnen, vielmehr den Verlust der alten stündlich fürchtete. Gebt mir euern Namen.

Lerse. Franz Lerse.

Götz. Ich danke euch, Franz, daß ihr mich mit einem wackern Manne bekannt macht.

Lerse. Ich machte euch schon einmal mit mir bekannt, aber damals dankte ihr mir nicht dafür.

Götz. Ich erinnere mich eurer nicht.

Lerse. Es wäre mir leid. Wißt ihr noch wie ihr um des Pfalzgrafen willen, Conrad Schotten feind war't, und nach Hasfurt auf die Fastnacht reiten wolltet?

Götz. Wohl weiß ich's.

Lerse. Wie ihr unterwegs bei einem Dorfe fünf und zwanzig Reitern begegnetet?

Götz. Richtig. Anfangs hielt ich sie nur für zwölfe und theilte meinen Haufen, es waren unser sechzehn; ich hielt am Dorfe hinter der Scheuer, in Willens, sie sollten bei mir vorbeiziehen: denn wollt ich ihnen nachrucken, wir ich's mit dem andern Haufen abgerebet hatte.

Lerse. Aber wir sahen euch und zogen auf eine Höhe am Dorf. Ihr zogt herbei und hieltet unten. Als wir sahen ihr wolltet nicht herauf kommen, ritten wir herab.

Götz. Da sah ich erst, daß ich in die Kohlen geschlagen hatte. Fünf und zwanzig gegen achte, da galt's kein Reitern. Oberhardt Truchseß durchstach mir einen Knecht, dafür rannt ich ihn vom Pferde. Hätten sie sich alle gehalten wie er und ein Knecht, es wäre mein und meines kleinen Haufens übel gewahrt gewesen.

Lerse. Der Knecht, von dem ihr saget —

Götz. Es war der bravste, den ich gesehen habe. Er setzte mir heiß zu. Wenn ich dachte, ich hätte ihn von mir gebracht, wollt mit andern zu schaffen haben, war er wieder an mir und schlug feindlich zu. Er hieb mir auch durch den Panzerärmel hindurch, daß es ein wenig gefleischt hatte.

Lerse. Habt ihm ihm verziehen?

Götz. Er gefiel mir wohl als so wohl.

Lerse. Nun so hoffe ich, daß ihr mit mir zufrieden seyn werdet, ich habe mein Probestück an euch selbst abgelegt.

Götz. Bist du's? O willkommen, willkommen! Kannst du sagen, Maximilian, du hast unter deinen Dienern einen so gewerben?

Lerse. Mich wundert, daß ihr nicht eher auf mich gefallen seyd.

Götz. Wie sollte mir einkommen, daß der mir seine Dienste anbieten würde, der auf das feindlichste mich zu überwältigen trachtete.

Lerse. Eben das, Herr! von Jugend auf bin ich als Reiterknecht und hab's mit manchem Ritter ausgenommen. Da wir auf euch stießen freut ich mich. Euern Namen kannt ich, da lernt ich euch kennen. Ihr wißt, ich hielt nicht Stand; ihr sahst, es war nicht Furcht, denn ich kam wieder. Kurz, ich lernt euch kennen, und von Stund an beschloß ich, euch einmal zu dienen.

Götz. Auf wie lange verpflichtet ihr euch?

Lerse. Auf ein Jahr ohne Entgelt.

Götz. Nein, ihr sollt gehalten werden, wie ein andrer und drüber, wie der, der mir bei Kemlin zu schaffen machte. (Beide ab.)

Zehnter Auftritt.

Von einer Anhöhe Aussicht auf eine weite fruchtbare Gegend. Hinten an der Seite eine verfallene Warte. Uebrigens Wald, Busch und Felsen.

Zigeunermutter und Knabe.

Knabe. Mutter! Mutter! Warum so eilig durch die Dörfer durch, an den Gärten vorbei? Mich hungert, habe nichts geschossen.

Mutter. Sieh dich um, ob die Schwester kommt? Lerne hungern und dursten. Sey Tag und Nacht, im Regen, Schnee und Sonnenschein behend und munter.

Knabe. Die Schwester dort!

Mutter. Das gute Kind! das kühne Mädchen. Da steigt sie schon mit munterem Schritt und glühendem Blick den Hügel herauf.

Tochter. Keine Furcht, Mutter! Die Rähnlein, die im Felde ziehn sind nicht gegen uns, nicht gegen den Vater, den braunen Vater.

Mutter. Gegen wen denn?

Tochter. Gegen den Rittersmann, den Götz, den wackern Götz. Der Kaiser ächtet solch edles Haupt. Das fragt ich aus, weissag es nun den Begegnenden.

Mutter. Sind ihrer viel?

Tochter. Sie theilten sich. Zusammen hab ich sie nicht gesehen.

Mutter. Hinüber du in des Vaters Revier, daß er alles wisse, der Mann der Brust, der Mann der Faust. Geschwind hinüber und säume nicht.

(Tochter ab.)

Knabe. Sie kommen schon.

Mutter. Hier dräche dich ans Gemäuer her, an des alten Gewölbes erwünschten Schutz. (ab.)

Eilfter Auftritt.

Vortrab. Sodann Hauptmann. Werdenhagen. Blinzkopf. Pähnlein. Dann Zigeunerin und Knabe.

Hauptmann. Nun diese Höhe wäre endlich erstiegen, es ist uns aber auch einigermaßen sauer geworden.

Blinzkopf. Dafür laßt's euch belieben und verweilt hier in Ruhe. Werdenhagen zeigt sich fracks dem Feinde, und sucht ihn aus der Burg zu locken.

(Werdenhagen ab mit einem Trupp.)

Blinzkopf. Ich will nun auch an meinen Posten zum Hinterhalt.

Hauptmann. Verzieht noch ein wenig, bis ich eingerichtet bin. Mir kann's niemand so ganz recht machen, als ihr, mein Werthester.

Blinzkopf. Wir kennen unsre Pflicht, erst eure Diener, dann Soldaten.

Hauptmann. Wo habt ihr mein Zelt aufgeschlagen?

Blinzkopf. Zunächst hierbei am Walde. Hinter einem Felsen, recht im Schauer.

Hauptmann. Ist mein Bettsack abgepackt?

Blinzkopf. Gewiß, Herr Hauptmann.

Hauptmann. Auch meine Feldstühle?

Blinzkopf. Gleichfalls.

Hauptmann. Der Teppich?

Blinzkopf. So eben wird er herabgenommen.

Hauptmann. Laßt ihn gleich hier ausbreiten. (Sie geschieht.) Gebt einen Stuhl! (Setzt sich.) Noch einige Stühle! (Sie werden gebracht.) Nun wünscht ich auch mein Lustgezelt.

Blinzkopf. Sogleich. Darauf sind wir schon eingerichtet.

Hauptmann (indem eine Art Baldachin über ihn aufgestellt ist). So recht. Es ist gar zu gemein und unbehaglich, auf rauhem Boden und unter freiem Himmel zu sitzen. Wie steht es mit dem Flaschenkeller aus?

Blinzkopf. Ist ganz gefüllt und steht hier.

Hauptmann. Einen Tisch. Nun ist's bald recht. Ich mache mir's gern gleich wöhnlich, wenn ich so irgendwo ankomme.

Blinzkopf. Darf ich mich nun beurlauben?

Hauptmann. Ich entlaß euch nicht gern.

Blinzkopf. Ich muß fort. Zum Hinterhalt braucht's Klugheit und Geduld. Die hat nicht jeder. (ab.)

Hauptmann. Jetzt die Würfel her! Und sagt den Junkern, sobald das Lager geschlagen ist, sollten sie sich einstellen.

Zigeunerknabe (der sich inzwischen auf seltsamen Gebärden geändert hat, fällt vor dem Hauptmann auf die Knie). Allerdurchlauchtigster, Großmächtigster!

Hauptmann. Pag Blankenarr! das Kind hält mich für den Kaiser! ich muß doch recht majestätisch aussehen. Stehe auf, Kind! Mutter, bedeut es, daß ich der Kaiser nicht bin. Mir könnt es zur Unehre gereichen, wenn man erführe, daß ich solche Ehrenbezeugungen angenommen.

Mutter. Habt ihr nicht des Kaisers Brief bei euch? Habt ihr nicht Auftrag vom Kaiser?

Hauptmann. Wie weiß das euer Kind?

Mutter. Es ist ein Sonntagskind, es kann's euch ansehen.

Hauptmann. Und wie?

Mutter. Wer vom Kaiser einen Auftrag hat, den steht es mit einem Schein um den Kopf.

Hauptmann. Ich einen Schein um den Kopf?

Mutter. Fragt ihn selbst.

Hauptmann. Ist's wahr, mein Kind? Siehst du einen Schein um mein graues Haupt?

Knabe (ist in einer Art von Tanz drehend). Einen lichten Schein, einen milden Schein, er strahlet hell der güldne Schein — Er färbt sich roth bei wilde Schein.

(Schreit und läuft fort.)

Hauptmann. Was hat du, gutes Kind? Bleib! Ich will dir ja nichts zu Leide thun.

Knabe (in der Ferne). Ihr seht so fürchterlich aus, so kriegerisch, so fegerisch. Fliehen muß man, zittern und fliehen. (Schreit und entfernt sich.)

Hauptmann. Nun so wollt ich, daß alle meine Feinde Sonntagskinder wären! Nicht nur große Thaten, Wunderthaten wollt ich thun.

Reisiger. Dort unten gehen die Händel schon los! Sie sind einander in den Haaren.

Hauptmann. O wer doch jetzt dort unten wäre! Ich fühle mich einen ganz andern Mann, seitdem ich weiß, daß ich einen Schein um den Kopf habe.

Reisiger. Das Gefecht wird immer stärker, man siehts am Staube.

Hauptmann. Der Hinterhalt ist gewiß zur rechten Zeit hervorgebrochen. Ich muß doch mit Augen sehen, wie es zugeht. (Er setzt sich langsam in Bewegung.)

Reisiger. Waffnet euch! Rüstet euch! Der Feind ist auf der Höhe.

Hauptmann. Der Feind? Ihr spaßt? Woher käme denn der?

Reisiger. Im allem Ernst.

Hauptmann. Ist ihn denn niemand gewahr worden?

Reisiger. Aus den Felsenschluchten stürzen sie mit Macht herauf, sie rufen: Sanct Georg und sein Segen! Sanct Georg und sein Degen! Ein Jüngling zieht vor ihnen her, gerüstet und geschmückt wie Sanct Georg selbst. Eure Leute kleben schon um den Hügel herum. Seht nur hin!

Hauptmann. Rüstet euch! Kommt! Rüstet euch! Schnell! Haltet Stand, bis wir in Ordnung sind. O! wenn's doch lauter Sonntagskinder wären! (ab.)

Zwölfter Auftritt.

Georg. Einige Knechte. Faud. Reichstruppen.

(Die Reichstruppen fliehen.)

Georg (mit einer Fahne). Sie fliehen ohne sich umzusehen. Welch ein Schrecken überfiel sie! Das kam von Gott!

(Knechte kommen und packen auf.)

Faud. Glück zum Probestück! Das ist gut gelungen, gleich eine Fahne! Du glücklicher Fant! Treibe nur das Volk zusammen, das bleibt sich schon. — Macht euch auf, [illegible] Beine! Ich bin doch noch eher beim Herrn, als die Saumrosse da. (ab.)

Georg. Belastet euch nicht mit Beute, das bleibt am Ende doch unser, wenn wir brav sind. Ihr könnt's nicht lassen? Nun so versteckt nur geschwind in die Felsenschluchten, und dann gleich wieder hinab zu Götzen ins Gefecht. (Knechte räumen meist alles weg.)

Zigeunerknabe. Schöner Knabe, frommer Knabe, willst du hören künftige Dinge? Hören, was den schönen frommen Knaben erwartet?

Georg. Fromm bin ich, deswegen mag ich aus deinem Munde von der Zukunft nichts hören. Hinunter ins Gefecht mit dem Ehrenzeichen unserer Vorarbeit.

Zigeunerknabe. Schöner Knabe! Frommer Knabe! Deine Hand! Ich sage dir die Wahrheit, die gute Wahrheit.

Georg. Hinweg, du Kobold! Frevelhafte Lügenbrut! Ich vertraue auf Gott; was der mir beschieden hat, wird mir werden. — Ich bete zu meinem Heiligen, der wird mich stärken und schützen. Sanct Georg und sein Segen! Sanct Georg und sein Degen! (ab.)

Knechte (wegschleppend). Sanct Georg und sein Segen!

Zigeunerknabe. Da liegt noch viel, und manches liegt versteckt an dem Hügel her.

Mutter. Zusammen was du fassen kannst, und immer ins Gewölb hinein.

(Knabe sammelt und verbirgt.)

Mutter. Das Gefecht zieht sich am Hügel her. Sie bringen einen Verwundeten herauf. (Verbergen sich.)

Dreizehnter Auftritt.

Selbitz verwundet, getragen von **Knechten**, begleitet von **Faud.**

Selbitz. Legt mich hierher! Weit genug habt ihr mich geschleppt. Faud, ich darf dir für das Gericht. Nun zurück zu deinem Herrn, zurück zu Götzen.

Faud. Laßt mich hier! Drunten bin ich unnütz; sie haben meinen alten Knochen dergestalt zugerichtet, daß ich wie gemörselt bin. Kaum tauglich zum Krankenwärter.

Selbitz. Nun denn ihr Gesunden, fort mit euch! ins Gefecht mit euch! (Knechte ab.)

Selbitz. O wer doch wüßte, wie's dort unten zugeht!

Faud. Geduld! Auf der Mauer da sieht man sich weit um. (Er steigt hinauf.)

Selbitz. Hier sitzen wir nun, vielleicht um nicht wieder aufzustehen. Das muß ein Reitermann jeden Tag erwarten, und wenn's kommt will's einem doch nicht gefallen.

Faud (oben). Ach Herr!

Selbitz. Was siehst du?

Faud. Eure Reiter fliehen ins weite Feld.

Selbitz. Hölliſche Schurken! ich wollte sie künden, und ich hätte eine Kugel vor den Kopf. Siehst du Götzen?

Faud. Die drei schwarzen Federn seh ich mitten im Getümmel.

Selbitz. Schwimme, braver Schwimmer! Ich bin leider an den Strand geworfen.

Faud. Ein weißer Federbusch. Wer ist das?

Selbitz. Jost von Merkenhagen.

Faud. Götz drängt sich an ihn. — Bum! Er stürzt!

Selbitz. Jost?

Faud. Ja, Herr.

Selbitz. Wohl! Wohl! Der Kühnste und der Derbste unter allen.

Faud. Weh! Weh! Götzen seh ich nicht mehr.

Selbitz. Er stirb, Selbitz.

Faud. Ein fürchterlich Gedräng, wo er stund. Georgs blauer Federbusch verschwindet auch.

Selbitz. Komm herunter. Siehst du Lerſen nicht?

Faud. Nichts. Da geht alles drunter und drüber. **Selbitz.** Nichts mehr! Komm! Wie halten sich Sickingens Reiter.

Faud. Gut. — Da flieht einer nach dem Wald. Noch einer! Ein ganzer Trupp. Götz ist hin.

Selbitz. Komm herab!

Faud. Wohl! Wohl! Ich sehe Götzen! Ich sehe Georgen!

Selbitz. Zu Pferd?

Faud. Hoch zu Pferd! Sieg! Sieg! Sie fliehen.

Selbitz. Die Reichstruppen?

Faud. Die Fahne mitten drinn, Götz hinten drein. Sie zerstreuen sich. Götz erreicht den Fähnbrich. Er hat die Fahne — Er hält. Eine Hand voll Menschen um ihn herum. Georg mit der Hauptmanns Fahne seh ich auch.

Selbitz. Und die Flüchtigen?

Faud. Zerstreuen sich überall. Hier läuft ein Trupp am Hügel hin, ein anderer zieht sich heraus gerad hierher. O weh! bester Herr, wie wird es euch ergehen.

Selbitz. Komm herunter und zieh! Mein Schwert ist schon heraus. Auch sitzend und liegend will ich ihnen zu schaffen machen.

Vierzehnter Auftritt.

Blinzkopf. Ein Trupp Reichsknechte. Vorige.

Blinzkopf (fliehend). Geschwind! Geschwind! Rettet eure Haut. Alles ist auseinander gesprengt. Salvirt dem Kaiser ein paar tüchtige Leute für die Zukunft. (Sich umsehend.) Was! Was ist das? Da liegt einer, ich kenn' ihn, es ist Selbitz. Er ist verwundet. Fort mit ihm! Auf der Reitrade noch ein glücklicher Fang.

Faud (der herunter gesprungen ist und sich mit bloßem Schwert vor Selbitz stellt). Geh mich!

Blinzkopf (der sich zurückzieht). Freilich sollst du voraus.

(Die Knechte kämpfen, die Menge übermannt und entwaffnet Hans, und schleppt ihn fort, indem er sich ungebärdig wehrt.)

Blinzkopf. Nun diesen Lahmen aufgepackt.

Selbig (indem er ihn mit dem Schwerte trifft). Nicht so eilig!

Blinzkopf (in einiger Entfernung). Wir sollen wohl noch erst complimentiren?

Selbig. Ich will euch die Ceremonien schon lehren!

(Anfall der Knechte.)

Blinzkopf (zu den Knechten). Nur ohne Umstände. (Sie fassen ihn an.)

Fünfzehnter Auftritt.

Lerse. Vorige. Zuletzt **Hans.**

Lerse. Auf mich! hierher! auf mich! Das ist euer Tapferkeit, ein halb Dutzend über Einen! (Er springt unter sie und fällt nach allen Seiten.)

Selbig. Braver Schmied! Der führt einen guten Hammer!

(Blinzkopf entfernt sich.)

Lerse (indem er einen nach dem andern erlegt und den letzten in die Flucht treibt). Das nimm dir hin — und das wird dir wohl bekommen. — Taumle nur, du fällst doch. — Du bist wohl werth, daß ich noch einen Streich an dich wende. — Bleibe doch, ich kann dich nicht weglassen. Der ist mir entgangen; es muß doch einer anfangen, wie sie empfangen worden sind.

Selbig. Ich danke dir! gieb mir deine Hand: dacht' ich doch wahrlich, ich wäre wieder jung und stünd auf meinen zwei Beinen.

Hans (kommend). Da bin ich auch wieder mit dem schönsten Schwerte. Seht nur die Beute!

Lerse. Götz zieht heraus.

Sechzehnter Auftritt.

Götz. Georg. Ein Trupp. Vorige.

Selbig. Glück zu, Götz! Sieg, Sieg!

Götz. Theurer! Theurer! Du bist verwundet, Selbig.

Selbig. Du lebst und liegst! Ich habe wenig gethan. Und meine Hunde von Reitern! — Wie bist du davon gekommen?

Götz. Dießmal galt's. Und hier Georgen dank' ich das Leben, und hier Lersen dank' ich's. Ich warf den Verbenhagen vom Gaul. Sie fochten mein Pferd nieder und drangen auf mich ein; Georg hieb sich zu mir und sprang ab; ich wie der Blitz auf seinen Gaul; wir der Donner sah er euch wieder? Wie kamst du zum Pferde?

Georg. Einem, der nach euch hieb, stieß ich meinen Dolch in die Gedärme, wie sich sein Harnisch in die Höhe zog. Er stürzt, und ich half euch von einem Feind und mir zu einem Pferde.

Götz. Nun stocken wir, bis Franz sich zu uns herein schlug, und da möchten wir von innen heraus.

Lerse. Die Schuften die ich führte, sollten von außen hinein möhen, bis sich unsrer Sensen begegnet hätten, aber sie stoben wie Reichsfuchte.

Götz. Es habe Freund und Feind. Nur du kleiner Hauf bietest mir den Rücken frei; ich hatte mit den Kerls vor mir genug zu thun. Verbenhagens Fall half mir sie schüchtern und sie stoben. Ich habe ihre Zahne und wenig Gefangene.

Selbig. Verbenhagen ist euch entwischt?

Götz. Sie hatten ihn gerettet.

Selbig. Und Lerse rettete mich. Sieh nur, was er für Arbeit gemacht hat.

Götz. Diese wären wir los. Glück zu, Lerse, Glück zu, Hans, und meines Georgs erste wackre That sey gesegnet. Kommt, Kinder, kommt! macht eine Bahre von Aesten. Selbig, du kannst nicht aufs Pferd. Kommt in mein Schloß. Sie sind zerstreut, die Unsrigen auch. Wer weiß, was wir wieder zusammen bringen!

(Gruppe in Bewegung.)

Der Vorhang fällt.

Vierter Aufzug.

Jarthausen. Kurzes Zimmer.

Erster Auftritt.

Marie. Sickingen.

Sickingen. Du siehst, meine Hoffnungen sind eingetroffen, Götz kehrt siegreich zurück, und du wirst deinen geliebten Bruder, für den du so ängstlich sorgtest, bald wieder vor dir sehen.

Marie. Er hat sich für einen Augenblick Luft gemacht; wie wenig heißt das gegen die Uebel, die ihn bedrohen!

Sickingen. Ueber den Augenblick geht unsre Thätigkeit nicht hinaus, selbst wenn unsre Plane weit in der Ferne liegen. Laß auch uns das Glück der schönen Stunde nicht versäumen, die mich dir zuführt, die dich zu der Meinigen machen soll.

Marie. Auch bei diesem deinem edlen Erbitten nächst' meine Sorge, meine Verlegenheit! Willst du dich an uns anschließen, wo du weiter Macht noch Glück findest? Was treibt dich, einer fremden Unbekannten die Hand zu reichen?

Sickingen. Du bist mir weder fremd noch unbekannt. — Deinen Bruder verehre ich schon lange, und du bist von frühen Zeiten meine Liebe. Lächle nur! staune nur! Ich will es dir erklären. Vielleicht erinnerst du dich kaum, daß du, mit deiner Mutter, auf dem Reichstag zu Speyer warst. Dort gab es viele Feste, Bankette und Tänze. An einem schönen Tage trafst du mit deiner Mutter die Stufen herunter in den großen, kühlen, gesellschaftreichen Gartensaal, wo, zu mancherlei Tanzmusik, Trompeten und Pauken erklangen. Mein Oheim ging euch entgegen und reichte deiner sittlichen Mutter die Hand, um sich mit ihr an den Reihen anzuschließen; ich reichte sie dir, dem sanften, liebenswürdigen Kinde. Du warst nun in dieser Welt, und du bewegtest dich darin mit unschuldiger Freiheit, mit himmlischer Anmuth. Damals, als du mit deinen blauen Augen zu mir herauf schautest, fühlte ich den Wunsch, dich zu besitzen. Lange war ich von dir getrennt, jener Wunsch blieb lebendig, so wie jenes Bild, wie der Eindruck jenes Blickes. — Eigentlich komme ich nur zurück —

Zweiter Auftritt.

Vorige. Götz.

Götz. Das wäre so weit gut abgelaufen.

Sickingen. Glück zu!

Marie. Tausendmal willkommen!

Götz. Nun aber vor allen Dingen in die Capelle.

Marie. Wie meinst du?

Götz. Ich hoffe, daß ihr einig seyd.

Sickingen. Wir sind's.

Götz. Nur geschwind, daß ihr auch eins werdet.

Ich habe bei meinem Zuge auf alles gedacht, und auch einen Caplan mit herrin geführt. Kommt! Kommt! Die Thore sind geschlossen, wie sich's ziemt. Weibern, Pfaffen und Schreibern muß man zu ihren Handthierungen eine sichre Stätte verschaffen.

Marie. Hört! sagt, wie steht es überhaupt mit euch, mit euern Leuten?

Götz. Das sollst du nachher vernehmen! — Jetzt vor den Altar, und da, im Angesicht Gottes, fromme Wünsche für dich und deinen Gatten, das Uebrige wird sich geben. (Alle ab.)

Dritten Auftritt.

Saal mit Waffen, im Grunde eine Capellthüre.

Lerse und Georg mit Fahnen, eine Reihe Gewappneter an der rechten Seite.

Georg. Das ist auch lustig, daß wir gleich zum Kirchgange aufziehen.

Lerse. Und daß diese Fahnen gleich ein Brautpaar salutiren.

Georg. Ich höre zwar das Läuten recht gern, aber diesmal wollt ich, es wäre vorbei, damit wir ausfindschafteten, wie es draußen steht.

Lerse. Nicht sonderlich Herr's! Das weiß ich ohne Kundschaft.

Georg. Freilich! die Unsern sind zersprengt und der Andern sind viele, die sich schon eher wieder zusammenfinden.

Lerse. Das thut uns nichts! Wenn sich so ein paar Männer wie Sickingen und Berlichingen verbinden, wissen sie schon warum. Gieb Acht, Sickingen führt unserm Herren hinreichende Mannschaft zu. So überlegt ich's und so wird's werden.

Georg. Ganz recht. Nur getrost und munter! und gelegentlich wacker zugeschlagen. Die Ritter mögen sorgen! Dafür befehlen sie uns ja.

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Zwei Chorknaben. Ein Priester. Götz mit Sickingen. Elisabeth mit Marie. Einige Frauen und Männer von den Hausgenossen.

(Sie ziehen mit Gesang ums Theater. Die Wache salutirt mit Piken und Fahnen. Der Zug geht in die Capelle, der Gesang dauert fort.)

Georg (indem er seine Fahne abgiebt). Ich schließe mich auch an. So etwas Feierliches hab ich gar zu gern.

(Der Gesang endet.)

Fünfter Auftritt.

Götz. Lerse. Knechte.

Götz. Wie steht es aus, Lerse? Die Mannschaft mag sich nun auf die Mauern vertheilen.

Lerse. Erlaubt ihr, so rücken sie sich noch besser. Das giebt mehr Zutrauen.

Götz. Nehmt von den Harnischen, Pickelhauben und Helmen was ihr wollt.

(Die Knechte rücken sich auf beiden Seiten. Der Zug kommt aus der Capelle und zieht durch sie durch. Erst die Hausgenossen, dann die Chorknaben, dann der Priester. Inzwischen spricht Götz mit Lerse.)

Götz. Sind die beiden Thore gut besetzt?

Lerse. Ja, Herr, und für den Augenblick wohl verschlossen und verwahrt.

Götz. Sickingen geht gleich nach der Trauung fort.

Lerse. Ich verstehe. Um euch Mannschaft zuzuführen.

Götz. Das wird sich finden. Du mußt ihn zum Unterthore hinausgeleiten.

Lerse. Ganz recht! Denn vorm Oberthore ist's nicht ganz sicher, da schwärmt schon wieder ein Trupp Reichsvögel herum.

Götz. Du führst ihn am Wasser hin und über die Furt, da mag er in Frieden seines Wegs ziehn. Du siehst dich um und kommst bald wieder.

Lerse. Ja, Herr. (ab.)

Sechster Auftritt.

Sickingen, Marie, Elisabeth aus der Capelle. Götz.

(Man hört in der ferne Trommeln zu Bezeichnung des feindlichen Anmarsches.)

Götz. Gott segne euch, gebe euch glückliche Tage und behalte die, die er abgiebt, für eure Kinder.

Elisabeth. Und eure Kinder laß er seyn, wie ihr seyd, rechtschaffen, und dann mögen sie werden, was sie wollen.

Sickingen. Ich danke euch, und danke euch, Marie. Ich führte euch an den Altar, und ihr sollt mich zur Glückseligkeit führen.

Marie. Wir wollen zusammen eine Pilgrimschaft nach diesem fremden, gelobten Lande antreten.

Götz. Glück auf die Reise! Lerse soll euch auf den Weg bringen.

Marie. So ist's nicht gemeint, wir verlassen euch nicht.

Götz. Ihr sollt, Schwester.

Marie. Du bist sehr unbarmherzig, Bruder.

Götz. Vorsicht muß unbarmherzig seyn.

Siebenter Auftritt.

Vorige. Georg.

Georg (heimlich zu Götz). Sie ziehen sich auf der Höhe zusammen und umlagern von der einen Seite das Schloß. Unten über dem Wasser seh ich noch niemand. (Trommeln, immer wachsend, doch nicht zu nahe.)

Götz (vor sich). Gerade wie ich mir's dachte. (Laut.) Ohne Hochzeitmahl muß ich euch entlassen. — (Gedämpft zu Sickingen). Ich bitte euch, geht. Ihr versteht mich. Beerdet Marien. Sie ist eure Frau, laßt sie's zum erstenmal fühlen.

Elisabeth. Liebe Schwester, thu was er verlangt. Wir haben uns dabei noch immer wohl befunden.

Götz. Es muß geschieden seyn, meine Lieben. — Weine, gute Marie, es werden Augenblicke kommen, wo du dich freuen wirst. Leb wohl, Marie! leb wohl, Bruder!

Marie. Ich kann nicht von euch, Schwester. Lieber Bruder, laß uns hier. Achtest du meinen Mann so wenig, daß du in dieser Noth seine Hülfe verschmähst?

Götz. Ja, es ist weil mit mir kommen. Vielleicht bin ich meinem Sturze nahe. Ihr beginnt heut zu leben, und ihr sollt euch von meinem Schicksal trennen. Ich hab eure Pferde zu satteln befohlen. Ihr müßt gleich fort.

Marie. Bruder! Bruder!

Elisabeth (zu Sickingen). Geht ihm nach! Geht.

Sickingen. Liebe Marie, laßt uns gehen.

Marie. Du auch? Mein Herz wird brechen.

(Trommeln.)

Götz. So blieb denn! In wenigen Stunden wird meine Burg umringt seyn.

Marie. Weh! Weh!

Götz. Wir werden uns vertheidigen, so gut wir können.

Marie. Mutter Gottes, hab Erbarmen mit uns!

Götz. Und am Ende werden wir sterben oder uns ergeben. Du wirst deinen edlen Gatten mit mir in ein Schicksal gemeint haben.

Marie. Du marterst mich.

Götz. Bleib' bleib! Wir werden zusammen gefangen werden. Sickingen, du wirst mit mir in die Grube fallen. Ich hoffe, du solltest mir heraushelfen.

Marie. Wir wollen fort! Schwester! Schwester!

Götz. Bringt sie in Sicherheit, und dann erinnert euch meiner.

Sickingen. Ich will nicht ruhen noch rasten bis ich euch außer Gefahr weiß.

Götz. Schwester! liebe Schwester! (Er küßt sie.)

Sickingen. Fort, fort!

Götz. Noch einen Augenblick! — Ich seh euch wieder. Tröstet euch, wir sehen uns wieder! (Sickingen und Marie ab.)

Götz. Ich trieb sie, und da sie geht, möcht ich sie halten. Elisabeth, du bleibst bei mir.

Elisabeth. Bis in den Tod. (ab.)

Götz. Wen Gott lieb hat, dem geb er so eine Frau. (Trommeln.)

Achter Auftritt.

Götz. Georg.

Georg. In kleinen Haufen rücken sie von allen Seiten an. Ich sah vom Thurme ihre Pfeile blinken, ihrer sind nicht wenig; doch wollte mir's der ihnen nicht bänger werden, als einer Katze vor einer Armee Mäuse. Zwar dießmal spielen wir die Ratten.

Götz. Geht nach dem Thor, nach den Riegeln, verrammelt's mit Balken und Steinen!

(Georg ab.)

Neunter Auftritt.

Götz. Dann **Trompeter** in der Ferne.

Götz. Wir wollen ihre Geduld für'n Narren halten, und ihre Tapferkeit sollen sie mir an ihren eignen Nägeln verkauen. (Trompete von außen.) Aha! — ein rothrödiger Schurke, der uns die Frage vorlegen wird: ob wir Handelsherr seyn wollen? (Geht ans Fenster.) Was soll's?

Trompeter (von ferne). (NB. Man darf kaum etwas verstehen.) Kund und zu wissen sey hiemit jedermänniglich, besonders euch dahrinnen (in der Burg, daß Ihro Majestät, unser gnädigster Herr und Kaiser Maximilian, sich Götz von Berlichingen, wegen frevenlicher Vergehungen, an den Reichsgesetzen und Ordnungen —

Götz. Einen Strick an deinen Hals!

Trompeter. Nach vorlängster rechtlicher Erkenntniß, in die Acht erkläret, als einen Beleidiger der Majestät.

Götz. Beleidiger der Majestät? Die Anforderung hat ein Pfaff gemacht.

Trompeter. Und Befehl gegeben, dich zu fahen und zu stellen; deßhalb du vorlängs ermahnt wirst, dich dem ausgesandten Hauptmann auf Gnade und Ungnade zu ergeben, und Kaiserlicher Milde dich und die Deinigen zu überliefern.

Götz. Mich ergeben? auf Gnad und Ungnade? Mit wem sprecht ihr? Bin ich ein Kinder? Sagt deinem Hauptmann, vor Ihro Kaiserlichen Majestät habe ich allen schuldigen Respect! er aber, sag's ihm — er kann zum Teufel fahren. (Schmeißt das Fenster zu.)

Zehnter Auftritt.

Götz. Lerse. Knechte.

Lerse. Wir haben die Munition ausgetheilt. Pulver ist wohl da, aber die Kugeln sind spärlich zugemessen.

Götz. Hier ist Gießzeug. Tieb dich nach Blei um. Indessen wollen wir und mit Armbrüsten behelfen. (Indem er eine Armbrust nimmt, zum Knecht.) Trage die übrigen hinauf. Wo ein Bolzen treffen kann, muß man keine Kugel verschwenden.

(Man hört von Zeit zu Zeit schießen, doch nicht zu nahe.)

Eilfter Auftritt.

Lerse. Georg.

Lerse. Hier ist nicht lange zu feiern, alle Vortheile gelten! Habe ich doch schon Gefängnißgitter in Hufeisen umschmieden sehen. Das Blei hat hier lange genug ausgeruht, mag es auch einmal fliegen.

(Er hebt ein Fenster auf, schlägt die Scheiben ein und wickelt das Blei zusammen, um es einzuschmelzen. Trommeln wird geschlagen.)

So geht's in der Welt! weiß kein Mensch, was aus den Dingen werden kann. Der Glaser, der die Scheiben fuhre, dachte gewiß nicht, daß das Blei einem freier Ursache verfluchten Kopfweh machen könnte. (Er pfeift.)

Georg (kommt mit einer Doppelmine). Da hast du Blei; wenn du nur mit der Hälfte triffst, so entgeht keiner, der Ihro Majestät anfagen kann: Herr, wir haben uns prostituirt.

Lerse. Ein brav Stück! Wo hast du's her?

Georg. Aus der Dachkehle, zwischen dem Thurm und dem Schloß.

Lerse. Von wo der Regen nach dem kleinen Hofe fällt?

Georg. Der Regen mag sich einen andern Weg suchen, mir ist nicht bange für ihn. Ein braver Reiter und ein rechter Regen kommen überall durch.

Lerse. Halte den Löffel. (Er gießt aus Kugeln.) Da zieht so ein Reichsherrner mit der Büchse herum. Die denken, wir haben uns verschossen; er soll die Kugel versuchen, heiß wie sie aus der Pfanne kommt.

Georg (sieht interessirt). Es ist doch artig, wie eine der andern so ähnlich sieht! Wenn man doch auch so eine Form hätte, wackere Reiter zu gießen, wir wollten wir ein ganzes Schloß voll erst fertig machen und auf Einmal allsamm die Thorflügel auseinander und unter die Feinde hinausgeheyrog'n! Wir sollten die sich verwundern!

Lerse. Nun gieb Acht. (Er schießt.) Da liegt der Spatz!

Georg. Laß sehen! Der Schuß vorhin nach mir, als ich zum Dachfenster hinaustieg und das Blei holen wollte; er traf eine Taube die nicht weit von mir saß, sie stürzte in die Rinne, ich dankte ihm für den Braten und stieg mit der doppelten Beute wieder herein.

Zwölfter Auftritt.

Vorige. Götz.

Götz. Womit beschäftigt, Kinder?

Georg. Ein Paternoster oder Schnur zu verfertigen. Seht her, wie blank die Kugeln sind.

Götz. Die Sache gewinnt ein ander Ansehen. Georg, geschwind auf den Mauern herum! und sage den Metzigern, sie sollen nicht schießen, bis die draußen wieder anfangen.

Georg. Den Augenblick! (ab.)

Lerse. Halten die draußen ein mit Schießen?

Götz. Ja, und sie bieten mit allerlei Zeichen und weißen Tüchern einen Vertrag.

Lerse. Sie sind es bald müde geworden.

Götz. Der Hauptmann wünscht sich nach Hause.

Lerse. Ich will zu ihnen hinaus, und hören was es soll.

Götz. Sie werden verlangen, daß ich mich ritterlich gefänglich stelle.

Lerse. Das ist nichts! Wenn sie nichts besseres wissen, so warten wir auf den Succurs, den euch Sickingen gewiß zusendet.

Götz. Daher ist nichts zu erwarten.

Lerse. Nichts? Wäre das möglich?

Götz. Es hat seine gute Ursachen.

Lerse. Auf alle Fälle will ich hinaus. Man hört doch wie sie gesinnt seyn mögen, und ihr könnt fortan thun und lassen, was euch belieben mag. (ab.)

Dreizehnter Auftritt.

Götz. Nachher **Knechte** mit einem Tisch. **Georg** und **Hans** mit Tischgeräth.

Götz. Wenn wir auf leidliche Bedingungen wieder ins Freie gelangen, so werden wir uns gleich wieder behaglicher finden.

Georg. So muß euer alter Eßtisch auch einmal vom Platze; denn da vorn in dem Erker, wo ihr so lustig speis't, haben sie schon zweimal hineingeschossen.

Hans. Unser Frau sagt: weil eben doch Reiterstunde sey, so wäre auch Zeit etwas zu genießen. Wir sollen decken, nicht als ob sie euch viel aufsitzen könnte.

Georg. Die Herren da draußen haben es recht flink gemacht; sie haben ihr vor allen Dingen die Küchenfenster eingeschossen, sie denken, das ist der empfindlichste Theil des Hauses.

Götz. Nur zu, Kinder! Wir andern müssen oft genug aus der Hand speisen, daß jeder gedeckte Tisch uns festlich erscheint.

Vierzehnter Auftritt.

Vorige. **Elisabeth.** **Knechte** mit kalten Speisen und einigen Krügen Wein.

Götz (die Tafel beschauend). Das sieht noch so ganz reichlich aus. Bis auf den Wein, meine Liebe, den hast du knapp zugemessen.

Elisabeth. Es ist der letzte — (heimlich) bis auf zwei Krüge, die hab ich für dich bei Seite gesetzt.

Götz. Nicht doch, Liebe! gieb sie nur auch her. Sie brauchen Stärkung, nicht ich. Mein ist ja die Sache. (Indessen sie sich um den Tisch stehend ordnen, werden noch zwei Krüge aufgetragen.)

Götz. Von diesem irdischen Mahle wendet hinauf den Blick zu eurem Vater im Himmel, der alles ernährt, der euch nah ist zur guten und bösen Stunde, ohne dessen Willen kein Haar von eurem Haupte fällt. Vertraut ihm! dankt ihm! (Er setzt sich, mit ihm alle.) Und nun fröhlich zugegriffen!

Georg. Ja, Herr! ich bin auch am heitersten wenn ich gebetet habe.

Götz. Laßt uns, meine Kinder, nach guter alter Sitte bei Tisch nur des Erfreulichen gedenken. Und wenn uns dieß mal die Gefahr zusammen bringt, wenn sie Herrn und Knecht an Einem Tisch versammelt, so laßt uns erwägen, daß Lebensgenuß ein gemeinsam Gut ist, dessen man sich nur in Gesellschaft erfreuen kann.

Hans. Ist mir erlaubt, eine Gesundheit auszubringen?

Götz. Laßt hören.

Hans. Es lebe der Burgherr unser Vater und Führer.

(Alle wiederholen es.)

Götz. Dank euch! Dank euch von Herzen! Es muß ein Herr seyn im Hause, ein Führer in der Schlacht. Wohl ihm, wohl allen, wenn er seine Pflicht kennt und ihr genugthun vermag. Nun, Georg, ist's an dir.

Georg. Es lebe der Reiterstand!

(Alle wiederholen es.)

Georg. Dabei will ich leben und sterben, denn was kann lustiger und ehrenvoller seyn?

Götz. Das geht schon eine Weile; aber ein höheres Wohl schwebt über dem unsrigen. Das laßt unser Wünsche besuchen.

Georg. Laßt hören!

Götz. Es lebe der Kaiser!

(Alle wiederholen es.)

Götz. Weisheit seiner Krone, seinem Scepter Macht! Fürsten, die sich an ihn schließen, wie ihr an mich, die in seinem Sinne wirken, wie ich für ihn wirken möchte! Uebereinstimmung als Pfand unsrer Freiheit!

Georg. Da müßte viel anders werden.

Götz. So viel nicht, als es scheinen möchte! Oh, daß bei Großen und Kleinen Verehrung des Kaisers, Fried und Freundschaft der Nachbarn, Liebe der Unterthanen als ein kohärarer Familienschatz bewahrt würde, der auf Enkel und Urenkel forterbt! Jeder würde das Seinige erhalten, es innerlich vermehren, statt daß sie jetzo nicht zuzunehmen glauben, wenn sie nicht andere verderben.

Georg. Würden wir hernach auch reiten?

Götz. Wollte Gott, es gäbe keine unruhigen Köpfe in ganz Deutschland, wir würden beswegen noch zu thun genug finden. Wir könnten Gebirge von Wölfen säubern, unserm ruhig ackernden Nachbar einen Braten aus dem Wald holen und dafür die Suppe mit ihm essen. Wär uns das nicht genug, wir wollten uns mit unsern Brüdern, gleich Cherubim bewaffnet mit flammenden Schwertern, vor die Gränzen des Reichs, gegen die Völker der Türken, gegen die Höfe die Franzosen lagern, und zugleich unsers theuern Kaisers ausgesetzte Länder und die Ruhe des Ganzen beschützen. Das wäre ein Leben, Georg, wenn man seine Haut für das allgemeine Wohl darbieten könnte!

(Georg springt auf.)

Götz. Wo willst du hin?

Georg. Ach! ich vergaß, daß wir eingesperrt sind. — Und der Kaiser hat uns eingesperrt! — Und unsere Haut davon zu bringen, setzen wir unsere Haut dran.

Götz. Sey guten Muths.

Fünfzehnter Auftritt.

Vorige. **Lerse.**

(Alle stehen auf.)

Lerse. Freiheit! Freiheit! Das sind eitele Menschen. Der Hauptmann ein Wollsack ohne Entschluß, der Lieutenant ein toller Grobian ohne Sinn, und hinten stand noch ein Buckelorum, der auch was mit murkelte und zuletzt das Papier verfaßte. Da leſt: ihr sollt abziehen mit Gewehr, Pferden, Rüstung, Proviant sollt ihr dahinten lassen.

Söz. Sie werden sich daran die Zähne nicht stumpf kauen.

Lerse. Eure Habe soll treulich unter Gewahrsam genommen werden. Ich soll dabei bleiben.

Söz. Kommt! Nehmt die besseren Gewehre mit weg, laßt die geringern hier. Lerse, besorge das! Komm Elisabeth! Durch eben dieses Thor führte ich dich als junge Frau, wohl ausgestattet herein. Fremden Händen überlassen wir nun unser Hab und Gut. Wer weiß, wann wir wiederkehren. Aber wir werden wiederkehren, und uns drinnen in dieser Capelle, neben unsern würdigen Vorvordern zusammen zur Ruhe legen. (ab mit Elisabeth.)

Sechzehnter Auftritt.

Georg. Lerse. Faud. Knechte.

Georg
(indem er eine Jagdtasche umhängt und einiges vom Tische einsteckt).

Es fing ein Knab' ein Vögelein — Hm hm!
Da lachter in den Käfig rein — Hm hm! So so! Hm hm!
Der freut sich drauf so läppisch — Hm hm!
Und griff hinein so täppisch — Hm hm!
Da flog das Vöglein auf das Haus — Hm hm!
Und lacht den dummen Buben aus — Hm hm!

(Er empfängt zuletzt noch eine Büchse von Lerse und geht singend ab.)

Lerse (der nach und nach die Knechte mit Gewehr fortgeschickt hat, zu Faud). Nun mache daß du fort kommst. Wähle nicht zu lange.

Faud. Laß mich! wer weiß wann mir'd wieder so wohl wird, mir eine Büchse aufsuchen zu dürfen. Und ich trenne mich so ungern von dem allen.

Lerse. Horch! (Man hört ein Geschrei, es fallen einige Schüsse.) Horch! — Hilf heiliger Gott! sie ermorden unsern Herrn. Er liegt vom Pferde! — Hinunter! Hinunter! (ab.)

Faud. Georg hält sich noch. Hinunter! Wenn sie sterben, mag ich nicht leben. (ab.)

Siebzehnter Auftritt.

Nacht. Vorzimmer.

Franz, nachher Weislingen.

Franz (in einem Maskenkleid die Jugend vorstellend mit einer bunten und geschmückten Fackel). Alles ihr zu Liebe, so auch diese Mummerei! Und welchen Lohn? O Gott! wie schlecht gelohnt!

Weislingen (im Harnisch, sein Knabe leuchtet, und geht wieder ab). Wo ist Adelheid?

Franz. Sie schmückt sich zur Mummerei.

Weislingen. Bist du's? Ich kannte dich nicht. Also auch zum Schönbart laufen?

Franz. Ihr gabt mir ja die Erlaubniß, eurer Frauen vorzuleuchten.

Weislingen. Das ganze Jahr habt ihr die Erlaubniß vernünftig zu seyn und bedient euch deren nicht. Was stellt sie vor?

Franz. Verderbt ihr die Freude nicht; sie wollte so eben in eurem Zimmer aufziehen.

Weislingen. Was stellt sie vor? Ueberraschungen lieb ich nicht.

Franz. Weiß ich's doch selber kaum. Die Thorheit glaub ich, oder die Liebe.

Weislingen. Wohl beides zugleich.

Achtzehnter Auftritt.

Vorige. Adelheid mit einem Maskengefolge.

Musik hinter der Scene.

Adelheid (noch hinter der Scene). Franz!

Franz (discretest). Hier bin ich.

Adelheid (hinter der Scene). Komm, daß der Zug beginne.

(Sie tritt ein, vor ihr Franz als Jugend, ein Gewappneter als Mann. Sie lehnt sich mit der linken Hand auf ein Kind, mit der rechten auf einen Greis. Alle vier tragen Fackeln und werden an Blumenketten von ihr geführt. Sie ziehen vor Weislingen vorbei, dann stellen sie sich.)

Weislingen. Schön, reizend, wohl ausgedacht.

Adelheid. Der Kaiser selbst hat diese Mummerei erfunden. Es gehören wohl hundert Figuren dazu, er wird auch selbst darunter seyn, denn er giebt seinen Augsburgern gar zu gern solche Feste mit Bedeutungen und Anspielungen, und weiß sie recht gut auszuführen.

Weislingen. Und was bedeutet du?

Adelheid. Nehmt euch aus meinem Spruch das Beste heraus. Die Verse glaub ich hat der Kaiser gemacht.

Wollt es euch etwa nicht behagen,
Daß mir diese die Fackeln tragen;
So steht es einem jeden frei,
Er komme zum Tieraß selbst herbei;
Denn es hat über Herrn und Knecht
Die Thorheit immer ein gleiches Recht.
Doch steckt hinter diesem Schönbart
Ein Gesicht von ganz andrer Art,
Das, würdet ihr es recht erkennen,
Ihr wohl dürftet die Liebe nennen,
Denn die Liebe und die Thorheit
Sind Zwillingsgeschwister von alter Zeit,
Ist die Thorheit doch unerträglich,
Wird sie durch Liebe nicht behäglich.
Und von der Lieb versteht sich's gar,
Daß sie nie ohne Thorheit war.
Drum dürft ihr nicht die Thorheit schelten,
Laßt sie wegen der Liebe gelten.

(Die vier Masken gehen ab.)

Weislingen. Magst du denn wohl, daß ich dich in diesen Augenblicken des zerstreuten Leichtsinns von wichtigen Angelegenheiten unterhalte?

Adelheid. Recht gern. Eine Mummerei ist schal, wenn nicht ein bedeutendes Geheimniß dahinter steckt.

Weislingen. Also erfahre zuerst, daß wahrscheinlich Götz in diesen Augenblicken in den Händen der Unsrigen ist.

Adelheid. Nun, habe ich dir nicht gut gerathen?

Weislingen. Und das lassen wir nun gut seyn; sie werden ihn fest halten, er wird aus der Reihe der Thätigen verschwinden. Wir haben ihn ohnehin bisher zu wichtig behandelt.

Adelheid. Gewiß! ich tadelte dich oft im Stillen, daß du sein Andenken nicht los werden konntest.

Weislingen. Die Meuterei der Landleute wird immer gewaltsamer, der Aufruhr nimmt zu und verbreitet sich über Franken und Schwaben. Ist er an einem Orte gestillt, so bricht er an dem andern wieder aus. Mit Ernst und Gewalt wird nun der Bund gegen sie wirken; man hat mich zu einem Hauptmann gewählt, diese Tage ziehen wir.

Adelheid. Und soll ich wieder von dir entfernt seyn?

Weislingen. Nein, Adelheid, du begleitest mich.

Adelheid. Wie?

Weislingen. Ich bringe dich auf mein Schloß in Franken; dort bist du sicher und nicht allzuweit von dem Orte entfernt, wo ich wirke.

Adelheid. Sollte ich hier am Hofe dir nicht nützlicher seyn können?

Weislingen. Du bist es überall.

Adelheid. Es wird sich überlegen lassen.

Weislingen. Wir haben nicht lange Zeit, denn schon morgen geht es fort.

Adelheid (nach einer kleinen Pause). Nun denn! also heute zur Fastnacht, und morgen in den Krieg.

Weislingen. Du liebst ja den Wechsel. Nun halte ich dich nicht länger auf.

Adelheid. Leb wohl, morgen sehe ich dich bei Zeiten.

Weislingen. Eine bunte Nacht! (ab.)

Neunzehnter Auftritt.

Adelheid, dann Franz.

Adelheid. Sehr wohl! ich verstehe dich, und werde dir zu begegnen wissen. Die Kunst der Verstellung ist mir noch eigner als dir. Du willst mich vom Hofe entfernen, von hier, wo Carl, der große Nachfolger unsers Kaisers, in fürstlicher Jugend allen Hoffnungen gebietet? Sinne nur, beschließe, befehle! Mein Ziel verrückst du nicht. Franz!

Franz (kommt). Gestrenge Frau?

Adelheid. Weißt du nicht, was der Erzherzog heute auf der Mummerei vorstellt?

Franz. Man sagt, er sey krank und komme nicht hinzu.

Adelheid. Das ist Verstellung; unerkannt will er sich einschleichen. Nun gieb wohl Acht, durchstreife den ganzen Saal und jede Vermuthung berichte mir. Willst du?

Franz. Ich will.

Adelheid. Was hast du? Du siehst so kummervoll.

Franz. Es ist euer Wille, daß ich mich todschmachten soll; in den Jahren der Hoffnung laßt ihr mich verzweifeln.

Adelheid. Er dauert mich — Er sollte glücklich seyn. Nur gutes Muths, Junge! Ich fühle deine Lieb und Treu und werde dich nie vergessen.

Franz (bestimmt). Wenn ihr das fähig wärt, ich müßte vergehen. Mein Gott, ich habe keine andere Aster an mir, keinen Sinn als euch zu lieben und zu thun was euch gefällt.

Adelheid. Lieber Junge!

Franz. Ihr schmeichelt mir! (In Thränen ausbrechend.) Wenn diese Ergebenheit nichts mehr verdient, als andere sich vorgezogen zu sehen, als eure Gedanken alle nach dem Carl gerichtet zu sehen —

Adelheid. Du weißt nicht was du willst, noch weniger was du redest.

Franz (mit Verdruß und Zorn mit dem Fuße stampfend). Ich will auch nicht mehr. Will nicht mehr den Unterhändler abgeben.

Adelheid. Franz, du vergißt dich.

Franz. Mich aufopfern! Meinen lieben Herrn.

Adelheid. Geh mir aus dem Gesicht!

Franz. Gnädige Frau!

Adelheid. Geh, entdecke deinem lieben Herrn mein Geheimniß. Ich war eine Närrin, dich für etwas zu halten, das du nicht bist.

Franz. Liebe, gnädige Frau! ihr wißt, daß ich euch liebe.

Adelheid. Und du warst mein Freund, meinem Herzen so nahe. Geh, verrathe mich.

Franz. Ich wollte mir ehe das Herz aus dem Leibe reißen! Verzeiht mir, gnädige Frau. Meine Brust ist zu voll, meine Sinne halten's nicht aus.

Adelheid. Lieber, warmer Junge! (Sie faßt ihn bei den Händen, zieht ihn zu sich und ihre Küsse begegnen einander. Er fällt ihr weinend an den Hals.) Laß mich!

Franz (erstickend in Thränen an ihrem Halse). Gott! Gott!

Adelheid. Laß mich. Die Mauern sind Verräther. Laß mich. (Sie macht sich los.) Wanke nicht von deiner Lieb und Treu, und der schönste Lohn soll dir werden. Nun komm! (ab.)

Franz. Der schönste Lohn! Nur bis dahin laß mich leben! Ich wollte meinen Vater morden, der mir den Platz an ihrem Herzen streitig machte. (ab.)

Zwanzigster Auftritt.

Wirthshaus zu Heilbronn.

Götz, dann Elisabeth, zuletzt Gerichtsdiener.

Götz. Ich komme mir vor wie der böse Geist, den der Kapuziner in einen Sack beschwor. Ich arbeite mich ab, und fruchte mir nichts. Die Meineidigen! — — Was für Nachrichten, Elisabeth, von meinen lieben Getreuen?

Elisabeth. Nichts gewisses. Einige sind erstochen, einige liegen im Thurm. Es konnte, oder wollte niemand mir sie näher bezeichnen.

Götz. Ist das Belohnung der Treue, der kindlichen Ergebenheit? — Auf daß dir's wohl gehe, und du lange lebest auf Erden.

Elisabeth. Lieber Mann, schilt unsern himmlischen Vater nicht. Sie haben ihren Lohn, er ward mit ihnen geboren: ein freies, edles Herz. Laß sie gefangen seyn, sie sind frei.

Götz. Ich möchte Georgen und Franzen geschlossen sehn.

Elisabeth. Es wäre ein Anblick um Engel weinen zu machen.

Götz. Ich wollte nicht weinen. Ich wollte die Zähne zusammen beißen, und an meinem Grimm kauen. In Aepfeln meine Ungalpfel! Ihr lieben Jungen, hättet ihr mich nicht geliebt! — Ich würde mich nicht satt an ihnen sehen können. — Im Namen des Kaisers ihr Wort nicht zu halten!

Elisabeth. Entschlagt euch dieser Gedanken. Bedenkt, daß ihr vor den Räthen erscheinen sollt. Ihr seyd nicht gestellt ihnen wohl zu begegnen, und ich fürchte alles.

Götz. Was wollen sie mir anhaben?

Elisabeth. Der Gerichtsbote.

Götz. Esel der Gerechtigkeit! Schleppt ihre Säcke zur Mühle, und ihren Kehricht aufs Feld. Was giebt's?

Gerichtsdiener (welcher eintritt). Die Herren Commissarii sind auf dem Rathhause versammelt und schicken nach euch.

Götz. Ich komme.

Gerichtsdiener. Ich werde euch begleiten.

Götz. Viel Ehre.

Elisabeth. Mäßigt euch.

Götz. Seyd außer Sorgen. (Alle ab.)

Einundzwanzigster Auftritt.

Rathhaus.

Kaiserliche Räthe. Rathsherrn von Heilbronn. Rather Gerichtsdiener. Zuletzt Götz.

Rathsherr. Wir haben auf euren Befehl die stärksten und tapfersten Bürger versammelt, sie warten hier

in der Nähe auf euern Wink, um sich Berlichingens zu bemeistern.

Erster Rath. Wir werden Ihro Kaiserliche Majestät eure Bereitwilligkeit, ihrem hohen Befehl zu gehorchen, mit vielem Vergnügen zu rühmen wissen. Es sind Handwerker!

Rathsherr. Schmiede, Weinschröter, Zimmerleute, Männer mit geübten Fäusten und hier wohl beschlagen.

(Auf die Brust deutend.)

Rath. Wohl!

Gerichtsdiener (kommt). Götz von Berlichingen wartet vor der Thür.

Rath. Laßt ihn herein.

Götz (eintretend). Gott grüß euch, ihr Herren! Was wollt ihr mit mir?

Rath. Zuerst, daß ihr bedenkt, wo ihr seyd und vor wem ihr steht.

Götz. Bei meinem Eid, ich verkenne euch nicht, meine Herren!

Rath. Ihr thut eure Schuldigkeit.

Götz. Von ganzem Herzen.

Rath. Setzt euch.

Götz. Da unten hin? Ich kann stehen. Das Stühlchen riecht so nach armen Sündern, wie überhaupt die ganze Stube.

Rath. So steht.

Götz. Zur Sache, wenn's gefällig ist.

Rath. Wir werden in der Ordnung verfahren.

Götz. Bin'd wohl zufrieden, wollt es wär von jeher geschehn.

Rath. Ihr wißt, wie ihr auf Gnad und Ungnad in unsere Hände kamt.

Götz. Was geht ihr mir, wenn ich's vergesse?

Rath. Wenn ich euch Bescheidenheit geben könnte, wäre ich eure Sache gut machen.

Götz. Gut machen? Wenn ihr das könntet! Dazu gehört freilich mehr als zum verderben.

Schreiber. Soll ich das alles protokolliren?

Rath. Was zur Handlung gehört.

Götz. Meinetwegen dürft ihr's drucken lassen.

Rath. Ihr wart in der Gewalt des Kaisers, dessen väterliche Gnade an den Platz der majestätischen Gerechtigkeit trat, euch anstatt eines Kerkers Heilbronn, eine seiner geliebten Städte, zum Aufenthalt anwies. Ihr versprachet mit einem Eid, euch, wie es einem Ritter geziemt, zu stellen, und das Weitere demüthig zu erwarten.

Götz. Wohl, und ich bin hier und warte.

Rath. Und wir sind hier euch Ihro Kaiserlichen Majestät Gnade und Huld zu verkündigen. Sie verzeiht euch eure Uebertretungen, streicht euch von der Acht und aller wohlverdienten Strafe los, welches ihr mit unterthänigem Dank erkennen und dagegen die Urfehde abschwören werdet, welche euch hiermit vorgelesen werden soll.

Götz. Ich bin Ihro Majestät treuer Knecht wie immer. Noch ein Wort eh ihr weiter geht. Meine Leute, wo sind die? Was soll mit ihnen werden?

Rath. Das geht euch nichts an.

Götz. So wende der Kaiser sein Angesicht von euch, wenn ihr in Noth steckt! Sie warten meine Gesellen, und sind's. Wo habt ihr sie hingebracht?

Rath. Wir sind euch davon keine Rechnung schuldig.

Götz. Ha! Ich dachte nicht, daß ihr nicht einmal zu dem verbunden seyd, was ihr verspracht, geschwige —

Rath. Unsre Commission ist, euch die Urfehde vorzulegen. Unterwerft euch dem Kaiser, und ihr werdet einen Weg finden, um eurer Gesellen Leben und Freiheit zu flehen.

Götz. Euren Zettel!

Rath. Schreiber, lest.

Schreiber (liest). „Ich Götz von Berlichingen bekenne öffentlich durch diesen Brief: daß, da ich mich „neulich gegen Kaiser und Reich rebellischer Weise aufgelehnt" —

Götz. Das ist nicht wahr. Ich bin kein Rebell, habe gegen Ihro Kaiserliche Majestät nichts verbrochen, und das Reich geht mich nichts an.

Rath. Mäßigt euch und hört weiter.

Götz. Ich will nichts weiter hören. Tret einer auf und zeuge! Hab ich wider den Kaiser, wider das Haus Oesterreich nur einen Schritt gethan? Hab ich nicht von jeher durch alle Handlungen bewiesen, daß ich besser als einer fühle, was Deutschland seinem Regenten schuldig ist, und besonders was die Kleinen, die Ritter und Freien, ihrem Kaiser schuldig sind? Ich müßte ein Schurke seyn, wenn ich mich könnte überreden lassen das zu unterschreiben.

Rath. Und doch haben wir gemessenen Befehl, euch in Güte zu bedeuten, oder, im Entstehungsfall, euch in den Thurm zu werfen.

Götz. In Thurm? Mich?

Rath. Und daselbst könnt ihr euer Schicksal von der Gerechtigkeit erwarten, wenn ihr es nicht aus den Händen der Gnade empfangen wollt.

Götz. In Thurm? Ihr mißbraucht die Kaiserliche Gewalt. In Thurm? Das ist kein Befehl nicht. Was? mir erst, die Verräther! eine Falle stellen, und ihren Eid, ihr ritterlich Wort zum Speck drinn aufhängen! — Mir dann ritterlich Gefängniß zuzusagen, und die Zusage wieder zu brechen!

Rath. Einem Räuber sind wir keine Treue schuldig.

Götz. Trügst du nicht das Ebenbild des Kaisers, das ich, selbst im gefundnen Conterfey, verehre, du solltest mir den Räuber fressen, oder drau erwürgen. Ich bin in einer ehrlichen Fehd begriffen; du könntest Gott danken, und dich vor der Welt groß machen, wenn du in deinem Leben eine so edle That gethan hättest, wie die ist, um welcher willen ich gefangen sitze.

Rath (winkt dem Rathsherrn, welcher sodann klingelt).

Götz. Nicht um des leidigen Gewinnsts willen, nicht um Land und Leute unbewehrten Kleinen wegzukapern, bin ich ausgezogen. Meinen Jungen zu befreien, und mich meiner Haut zu wehren! Seht ihr was Unrechtes daran? Kaiser und Reich hätten unsre Noth nicht in ihrem Kopfkissen gefühlt. Ich habe Gott sey Dank noch eine Hand, und habe wohl gethan sie zu brauchen.

Zweiundzwanzigster Auftritt.

Vorige. Bürger mit Stangen und Wehren.

Götz. Was soll das?

Rath. Ihr wollt nicht hören. Rabet ihn!

Götz. Ist das die Meinung? — Wer kein ungrischer Ochs ist, komme mir nicht zu nah. Er soll, von dieser meiner rechten eisernen Hand eine solche Ohrfeige kriegen, die ihm Kopfweh, Zahnweh und alles Weh der Erden aus dem Grund curiren soll.

(Sie machen sich an ihn, er schlägt den einen zu Boden und reißt einem andern die Wehr aus der Hand. Sie weichen.)

Kommt! Kommt! Es wäre mir angenehm, den Tapfersten unter euch kennen zu lernen.

Rath. Gebt euch!

Götz. Mit dem Schwert in der Hand! Wißt ihr, daß es jetzt nur an mir läge, mich durch alle diese Hasenjäger durchzuschlagen, und das weite Feld zu

von Speyer tröſtet Se. Hochf. Gnaden wegen des ſeiner toleranten Geſinnungen halben zu befürchtenden Vorwurfs mit folgenden Worten: „ Müſſen ſich „ doch unter den Proteſtanten die Prediger des „ Friedens und der Eintracht, ebenfalls mit Gift „ beſprützt ſehen von Götzen und Comp. — muſten „ dieſes doch von je her die Apoſtel der Duldung „ von den ungeſunden Köpfen und Herzen ihrer Zeit „ erfahren! “ — Von H. Schulzens Bibliothek der vorzüglichſten engliſchen Predigten wird nochmals verſichert, daß einige ganz ſchlechte, viele ſehr mittelmäßige, und wenig gu'e Stücke darinnen enthalten ſind. — Bahrdts Vorſchläge ꝛc. Die Bibliothek iſt mit „ dem lebhaften und betreibſamen Manne “ nicht übel zufrieden. Nur ſeine Mitarbeiter ſind nicht alle von gleich guten Schlage. Rechtsgelahrheit. Der Heßiſche Auditeur hat ſich in ſeiner „ Anweiſung zum inquiriren “ als einen langweiligen Schmierer gezeigt. Darauf folgen noch etliche armſeelige Scribenten, unter denen auch Hermann Becker paradirt. — Endlich einige goldne Aepfel in ſilbernen Schalen, als nemlich: Succeſſio ab inteſtato — a D. J. C. Koch &c Hier! o hier! eine Revocation, die der Bibliothek Ehre macht. Doch hätten die pudenda der Hommeliſchen Palingeneſie wegbleiben können. — Arzneygelahrheit. Erſt ein Haller und dann gleich hinter her der armſeelige und doch drollichte Gottwald Schuſter mit ſeiner erſten Layete. Der ganze folgende Zug iſt nicht von Wichtigkeit. Schöne Wiſſenſchaften. Jakobi wird wieder genekt. Er iſt und bleibt der Bibliothek zu ſüß, zu ſanft, zu — ich weiß ſelbſt nicht, wie ich ſagen ſoll: Sie mags ſelbſt ſagen: „ Es iſt freylich nur ein Weſtwind, der das Bächlein der Wieſe kräuſelt, und der, deſſen Ohr zum „ Rauſchen des Stroms, und zum Sturm des Welt-

„ meers

gewinnen? Aber ich will euch lehren, wie man Wort hält. Hier in Heilbronn will ich ritterliche Haft leisten, wie es einem Biedermanne geziemt, bis ich mit meinen Gegnern vertragen bin. Das gesteht mir zu, und ich gebe mein Schwert weg und bin, wie vorher, euer Gefangner.

Rath. Das Schwert in der Hand wollt ihr mit dem Kaiser rechten?

Götz. Behüte Gott! nur mit euch und eurer edlen Compagnie. Ihr könnt nach Hause gehen, gute Leute. Vor die Versäumniß kriegt ihr nichts, und zu holen sind hier nur Beulen.

Rath. Greift ihn! Gieht euch eure Liebe zu eurem Kaiser nicht mehr Muth?

Götz. Nicht mehr, als ihnen der Kaiser Pflaster giebt, die Wunden zu heilen, die sich ihr Muth holen könnte.

(Man hört fern eine Posaune.)

Rathsherr. Weh uns! was ist das? Hört! Unser Thürmer giebt das Zeichen, daß fremde Völker sich der Stadt nähern. Nach seinem Blasen muß es ein starker Trupp sein.

Gerichtsdiener. Franz von Sickingen hält vor dem Schlag und läßt euch sagen: er habe gehört, wie unwürdig man an seinem Schwager hundbrüchig worden sey, wie die Herrn von Heilbronn allen Vorschub thäten. Er verlange Rechenschaft, sonst wolle er binnen einer Stunde die Stadt an vier Ecken anzünden, und sie der Plünderung Preis geben.

Götz. Braver Schwager!

Rath. Tretet ab, Götz. (Götz tritt ab.) Was ist zu thun?

Rathsherr. Habt Mitleiden mit uns und unserer Bürgerschaft! Sickingen ist unbändig in seinem Zorn; er ist Mann es zu halten.

Rath. Sollen wir uns und dem Kaiser die Gerechtsame vergeben?

Rathsherr. Wir wollen Götzen ansprechen für uns ein gutes Wort einzulegen. Wir sind, als wenn ich die Stadt schon in Flammen sähe.

Rath. Laßt Götz herein.

Götz (kommt). Was soll's?

Rath. Du würdest wohl thun deinen Schwager von seinem verderblichen Vorhaben abzumahnen. Anstatt dich vom Verderben zu retten, stürzt er dich tiefer hinein, indem er sich zu deinem Falle gesellt.

Gerichtsdiener. Sie sind herringezogen, sie kommen schon.

Rath. Wir begeben uns weg, um zu überlegen, wie das Ansehn Kaiserlicher Befehle in so mißlichem Falle aufrecht zu erhalten sey.

(Kaiserliche Räthe und Rathsherren ab.)

Dreiundzwanzigster Auftritt.

Sickingen. Götz.

Götz. Das war Hülfe vom Himmel! Wie kommst du so erwünscht und unvermuthet, Schwager?

Sickingen. Ohne Zauberei. Ich hatte zwei, drei Boten ausgeschickt zu hören, wie dir's ging. Auf die Nachricht von ihrem Meinerd macht ich mich auf den Weg. Nun haben wir die Burschen.

Götz. Ich verlange nichts als ritterliche Haft.

Sickingen. Du bist zu ehrlich! Dich nicht einmal des Vortheils zu bedienen, den der Rechtschaffene über den Meineidigen hat. Sie sitzen im Unrecht, und wir wollen ihnen keine Kissen unterlegen. Sie haben die Befehle des Kaisers schändlich mißbraucht, und wie ich Ihro Majestät kenne, darfst du sicher auf mehr bringen. Es ist zu wenig.

Götz. Ich bin von jeher mit wenigem zufrieden gewesen.

Sickingen. Und bist von jeher zu kurz gekommen. Meine Meinung ist: sie sollen deine Knechte aus dem Gefängniß, und dich zusammt ihnen, auf deinen Eid, nach deiner Burg ziehen lassen. Du magst versprechen, nicht aus deiner Terminey zu gehen, und wirst immer besser seyn als hier.

Götz. Sie werden sagen: meine Güter sey'n dem Kaiser heimgefallen.

Sickingen. So sagen wir: du wolltest zur Miethe drin wohnen, bis sie dir der Kaiser wieder zu Lehn gäbe. Sie werden von Kaiserlicher Majestät reden, von ihrem Auftrag. Das kann uns einerlei seyn. Ich kenne den Kaiser auch, und gelte was bei ihm. Er hat von jeher gewünscht, dich unter seinem Heer zu haben. Du wirst nicht lange auf deinem Schloß sitzen, so wirst du aufgerufen werden.

Götz. Wollte Gott bald, eh ich's Fechten verlerne.

Sickingen. Der Muth verlernt sich nicht, wie er sich nicht lernt. Sorge für nichts, ich gehe gleich nach Hof, denn meine Unternehmung fängt an reif zu werden. Günstige Aspecten deuten mir: brich auf! Es ist mir nichts übrig, als die Gesinnung des Kaisers zu erforschen. Trier und Pfalz vermuthen eher den Himmels Einfall, als daß ich ihnen übern Kopf kommen werde. Und ich will kommen wie ein Hagelwetter! Und wenn wir unser Schicksal machen können, so sollst du bald der Schwager eines Kurfürsten seyn. Ich hoffe auf deine Faust bei dieser Unternehmung.

Götz (besieht seine Hand). Ich bedeutete der Traum, den ich hatte, als ich Tags darauf Marien an Weislingen versprach. Er sagte mir Leon zu und hielt meine rechte Hand so fest, daß sie aus den Armschienen ging wie abgebrochen. Ah! Ich bin in diesem Augenblick wehrloser als ich war da sie mir abgeschossen wurde. Weislingi Weislingi!

Sickingen. Vergiß einen Verräther. Wir wollen seine Anschläge vernichten, sein Ansehn untergraben, und Gewissen und Schande sollen ihn zu Tode fressen. Ich seh, ich seh im Geiste meine Feinde, deine Feinde niedergestürzt. Götz, nur noch ein halb Jahr!

Götz. Deine Seele fliegt hoch. Ich weiß nicht, seit einiger Zeit wollen sich in der meinigen keine fröhlichen Aussichten eröffnen. — Ich war schon mehr im Unglück, schon einmal gefangen, und so wie mir's jetzt ist war mir's niemals.

Sickingen. Glück macht Muth. Komm zu den Verräthern, sie haben lange genug den Vortrag gehabt, laß uns einmal die Mühe übernehmen.

(Der Vorhang fällt.)

Fünfter Aufzug.

Wald.

Erster Auftritt.

Götz. Georg.

Georg (der mit einer vorgehaltenen Büchse leise über das Theater schreitet, indem er aufmerksam in die gegenseitigen Coulissen blickt. Er bleibt stehen und winkt Götz, der langsam folgt). Hierher! Hierher! Nur noch wenige Schritte. Still, ganz still! (Götz folgt.) Dort steht der Hirsch, seht ihr ihn? Völlig schußgerecht. Nur sachte, kein Geräusch.

Götz (laut). Halt ein!

Georg. O weh! Er steht aufgeschreckt den Berg hinauf. O warum folgtet ihr nicht leise?

Götz. Laß ihn fliehen! Laß ihn dahin springen im

Glück uneingeschränkter Freiheit. Die muß ich sagen: tritt zurück! Du stehst schon auf meines Nachbars Grund und Boden, den ich nicht betreten darf. Bald wär ich dir unachtsam gefolgt und hätte meinen Eid gebrochen.

Georg. Hier ist eure Gränze?

Götz. Eine gerade Linie von jener Eiche zu dieser bestimmt sie.

Georg. Und darüber dürft ihr nicht hinaus? Auch nicht einen Schritt?

Götz. Einer ist wie tausend.

Georg. Das habt ihr geschworen?

Götz. Ich habe mein Wort gegeben, und das ist genug.

Georg. Daß ein Wort so binden soll!

Götz. Gedenkst du nicht auch deinem Wort getreu zu bleiben?

Georg. Ich denke ja.

Götz. Darauf halte! Das ist der edelste Vorzug des Edeln, daß er sich selbst bindet. Ketten sind für das rohe Geschlecht, das sich selbst nicht zu fesseln weiß.

Georg. Und eine solche Beschränkung duldet ihr mit Gelassenheit?

Götz. Mit Gelassenheit? Nein! — So oft ich in die Ferne sehe, fühle ich mich von unwillkürlichem Krampf ergriffen, der mich vorwärts treibt. Wenn ich an diese Gränze trete, kommt mein Fuß in Versuchung mich hinüber zu heben, mich nach dem Ansitz, nach dem Lande zu tragen, und nur mit Gewalt halte ich mich zurück.

Georg. Eben so bedaure ich im Stillen den Verlust unserer schönen Tage.

Götz. Glücklicher Knabe! du trittst über diese Räume hinaus ohne Verantwortung. Dich kann dein Herr, ein bettlägriger Kranker, wohin senden, wohin er nicht gelangen darf. Verlaß meinen Dienst, und du bist morgen wieder ein freier thätiger Reitersmann. Mich haben sie gefesselt, meine Kraft gebunden, meine Thaten erstickt.

Georg. Mein guter Herr!

Götz. Das sind die Kunststücke der Feigen. Uns halten sie kein Wort, sie bevortheilen, sie betrügen uns. Durch nichts werden sie gebunden, aber auf die Heiligkeit unsres Wortes vertrauen sie, wie auf Ketten und Riegel. — Doch was ist das für ein Staub dort unten? Reich ein wilder Haufen zieht gegen uns an?

Lerse (kommt). Es sind von den aufrührischen Bauern; man sieht's an der Unordnung ihres Zugs und an den ungeschickten Waffen.

Götz. Mischt sich dieses Ungethüm auch auf uns los?

Lerse. Das Schloß zurück, Herr! Sie haben schon den edelsten Männern gräßlich mitgespielt.

Götz. Auf meinem eignen Grund und Boden werd ich dem Gesindel nicht ausweichen.

Zweiter Auftritt.

Vorige. Max Stumpf. Kohl. Sievers. Andere Bauern.

Wenige mit Spießen und Hauengewehr, die übrigen mit Ackergeräth bewaffnet.

Kohl (zu Stumpf). Glaube nicht etwa dich los zu machen, uns zu entgehen. Du mußt unser Hauptmann seyn oder uns einen andern an deiner Stelle verschaffen.

Alle. Das mußt du.

Stumpf. Geduld und Ruhe! Soll ein rechtlicher Mann euch anführen, so schweigt und wartet auf den Ausgang dessen, was er vorhat.

Sievers. Wir wollen wissen, was du vorhast. Du sollst uns führen, aber wir wollen wissen wohin?

Stumpf. Wir sind schon angelangt. Ihr nanntet Götz von Berlichingen. Hier seh ich ihn, den ich aufzusuchen gedachte. Geschäftig als Jäger begrüßet uns der edle Kriegsmann.

Götz. Sieh da Max Stumpf! Wie kommst du hierher, und so begleitet?

Stumpf. Diese hier, ein Trupp der aufgebrachten Bauern —

Kohl. Ja der Landleute, denen der Geduldsfaden riß, und die sich Recht schaffen wollen, das bei keinem Gerichtshof zu finden war.

Stumpf. Stille! — Diese zusammen suchen sich einen Hauptmann. Ihre Absicht ist löblich. Sie sehen wie viel Ungerechtes geschieht indem sie Recht suchen, wie viel Unheil durch wüthende Menschen angerichtet wird; deßhalb suchen sie einen Hauptmann, der das Volk in Ordnung hielte, und sie haben mich aufgefaßt und angesprochen.

Sievers. Unser Hauptmann muß ein Reitersmann von Auf, und ein zuverlässiger Mann seyn, den haben wir an euch.

Götz. Sie können keinen bessern finden; wie ihr dabei fahrt, das ist ein anderes.

Stumpf. Ich kann's nicht annehmen, denn sobald ich den des Pfalzgrafen Diener so manche Jahre. Wie könnte mir das Volk vertrauen, da sich mein Arm auch für den schwäbischen Bund, für Ritterschaft und Städte erklärt.

Kohl. Er hat Recht! Niemand kann zwei Herren dienen.

Stumpf (zu Götz). Deßhalb möcht' ich euch bitten und ersuchen, wackrer Götz, daß ihr —

Götz. Was? Ich?

Stumpf. Hört mich an! — Daß ihr euch entschließet Hauptmann zu werden, nur auf kurze Zeit.

Alle. Das sind wir zufrieden.

Götz. Was? Ich meinen Eid brechen? aus meinem Bann gehen? Mir, ich hielt euch für einen Freund, wir mußten ihr mir solch unritterlich Beginnen zu?

Stumpf. Wenn ihr die Zeiten bedenkt, so werdet ihr mich nicht schelten. Ihr habt Urfehde geschworen, aber zu welcher Zeit? Da noch, gegen jetzt, die Landschaft friedlich war. Nun geht alles drunter und drüber, und ihr wollt allein feiern?

Götz. Ich hab einen langen Sonntag.

Stumpf. Bedenkt, alle Eigenschaften habt ihr; niemand sind ihr verpflichtet; steht in keiner Herren Dienst. Ihr sind den Gemeinen unverdächtig, darum im Auf einer treuen biedern Mannes.

Alle. Dafür halten wir euch. Wir wollen euch zu unserm Hauptmann. Ihr müßt unser Hauptmann seyn.

Götz. Und wenn ich ganz frei wäre, und ihr wolltet handeln wie bei Weinsberg an den Edeln und Herren, und so fortbauen, wir ringsherum das Land brennt und blutet, und ich sollt euch behülflich seyn zu eurem schändlichen rasenden Wesen, eher sollt ihr mich todtschlagen wie einen Hund, als daß ich euer Hauptmann würde!

Kohl. Wäre das nicht geschehen, es geschähe vielleicht nimmermehr.

Stumpf. Das war eben das Unglück, daß kein Führer zugegen war, dessen Würdigkeit und Ansehen ihrer Wuth Einhalt gethan hätte. Nimm die Hauptmannschaft an! ich bitte dich, Götz. Die Fürsten werden dir's Dank wissen und ganz Deutschland. Es wird zum Besten und Frommen vieler Menschen seyn, und viele Länder werden gesichert werden.

Götz. Warum übernimmst du's nicht?

Stumpf. Du hörtest, warum ich mich sozusagen genöthigt bin.

Kohl. Es ist nicht Sattelbenkens Zeit und langer unnöthiger Verhandlungen. Kurz und gut: Götz, sey unser Hauptmann, oder sieh zu deinem Schloß und zu deiner Haut.

Götz. Wer will mich zwingen.

Sievers. Wir allenfalle.

(Senkt den Spieß gegen ihn.)

Alle (die Spieße gegen ihn senkend). Ja wir! Freilich wir! Gewiß wir!

Stumpf. Haltet!

Sievers (der ihn wegdrängt). Packe dich, du hast nichts mit uns, wir nichts mit dir.

(Die Spieße sind sämmtlich auf Götz gerichtet.)

Götz. So! so recht! so! Die Stellung ist mir willkommen. Um desto freier kann ich sagen, was ich von euch denke. Ja, von der Leber weg will ich zu euch reden, euch sagen, daß ich euch und eure Thaten verabscheue. Diese Pfeile, mit dem Blut so vieler Edlen getränkt, mögen sich auch in meines tauchen. Der Graf von Helfenstein, den ihr ermordetet, wird im Andenken aller Edlen noch lange fortleben, wenn ihr, als die elendesten Sünder gefallen, vermischt unter einander im Grabe liegt. Das waren Männer vor denen ihr hättet das Knie beugen, ihre Fußtapfen küssen sollen. Sie trieben den Türken von den Gränzen des Reichs, indeß ihr hinter dem Ofen saßt. Sie widersetzten sich den Franzosen, indessen ihr in der Schenke schwelgtet. Euch zu schützen, zu schirmen vermochten sie; diesen unschätzbaren Dienst leisteten sie euch, und ihr verjagtet ihnen den Dienst eurer Hände, mit denen allein ihr euch doch nicht durchhelfen werdet. Eure Häupter sind hin, und ihr seyd nur verstümmelte ungefaulte Leichname. Grinst nur! Gespenster seyd ihr, schon zuckt das geschliffene Schwert über euch. Eure Köpfe werden fallen, weil ihr wähntet, sie vermöchten etwas ohne Haupt.

Stumpf. Ein Haupt wollen sie ja, und für die Zukunft wäre gesorgt.

Alle (die während Götzens Rede nach und nach die Spieße aufgerichtet). Ja wir wollen ein Haupt, deßwegen sind wir hier.

Sievers. Das Zaudern haben wir satt. Hiermit zwei Stunden Bedenkzeit. Und überlegt's gut. Ihr versteht mich. Bewacht ihn.

Götz. Was braucht's Bedenken? Ich kann jetzt so gut wollen als hernach. Warum seyd ihr ausgezogen? Rechte, Freiheiten, Begünstigungen wieder zu erlangen? Was wüthet ihr und verderbt das Land? Wollt ihr abstehen von allen Uebelthaten und handeln als wackre Leute, die wissen was sie wollen, so will ich euch behülflich seyn zu euren Forderungen, und auf acht Tage euer Hauptmann seyn.

Sievers. Was geschehen ist, geschah in der ersten Hitze, und braucht's keiner nicht, uns künftig zu mahnen und zu hindern.

Kohl. Auf ein Vierteljahr wenigstens mußt du uns zusagen.

Stumpf. Macht vier Wochen, damit könnt ihr beiderseits zufrieden seyn.

Götz. Meinetwegen.

Kohl. Eure Hand.

Götz. So verbinde ich mich euch auf vier Wochen.

Kohl. Schon recht.

Stumpf. Glück zu!

Alle. Schon recht.

Sievers. Da kann genug vor sich gehen.

Stumpf (heimlich an der einen Seite zu Götz). Was du thust, schone mir unsern gnädigen Herrn, den Pfalzgrafen.

Kohl (heimlich an der andern Seite zu den Bauern). Bewacht ihn, daß niemand mit ihm rede, was ihr nicht hören könnt.

Götz. Lerse geh zu meiner Frau, berichte ihr alles. Sie soll bald Nachricht von mir haben. Kommt!

(Götz, Georg, Lerse, Stumpf und ein Theil der Bauern ab.)

Dritter Auftritt.

Sievers, Kohl, Bauern. Dazu **Metzler** und **Link.**

Sievers. Nun können wir erst wieder zu Athem kommen, und uns selbst vertrauen.

Kohl. Es ist ein wackrerer Hauptmann, der das Kriegshandwerk wohl verbeißt.

Metzler (kommt). Was hören wir von einem Vertrag? Was soll der Vertrag?

Link. Es ist schändlich, so einen Vertrag einzugehen.

Kohl. Wir wissen so gut, was wir wollen als ihr, und haben zu thun und zu lassen.

Sievers. Das Rasen und Brennen und Morden mußte doch einmal aufhören, heut oder morgen; so haben wir noch einen braven Hauptmann dazu gewonnen.

Metzler. Was? Aufhören? Du Verräther! Warum haben wir uns aufgemacht? Uns an unsern Feinden zu rächen, und empor zu helfen. Vertragen! Vertragen! Das hat euch ein Fürstenknecht gerathen.

Kohl. Kommt, Sievers! Er ist wie ein Vieh.

Metzler. Wird euch kein Haufen zusehen.

Sievers (zu den Bauern). Kommt! Auf unserm Wege kann's was werden. Recht haben wir, und mit Vernunft setzen wir's durch.

Metzler. Ihr Narren! Gewalt geht vor Recht. Bleibt!

Kohl. Kommt! (Sie gehn, einige folgen.)

Metzler. Die Schurken! Link, nur frisch! Mache dich zum großen Haufen und hetz ihn auf. Ich ziehe mit einem Trupp hinten herum und zünde Miltenberg an. Auf das Zeichen brennt nur so weiter.

(Noch einige, die sich bereden, gehen Sievers und Kohl nach.)

Link. Wollt ihr bleiben! Hieher zu uns!

Kohl (mit einer Bahne). Hieher, mit uns!

Metzler. Daß dich die Pest verderbe! Zu uns! Zu uns!

(Die Bauern zerstreuen sich zu beiden Seiten.)

Link. Komm nur, komm! Wir haben doch den großen Haufen auf unsrer Seite. (Alle ab.)

Vierter Auftritt.

Eine andere Gegend.

Weislingen, der mitten in einer Reihe von Rittern, welche sich an den Händen halten, langsam vervorrückt. Hinter ihnen wohlgeordnetes **Kriegsvolk Franz.**

Weislingen. So in gedrängten Reihen schreitet heran, und so haltet euch im Kampf zusammen. Ich weiß, ein Trupp der Aufrührer bewegt sich gegen Miltenberg; überfallt sie im Thale, schlagt sie. Ich gedenke den andern Theil anzugreifen, der sich auf der Ebene gelagert hat. Und so wickeln wir sie unversehens gegen einander. Götz ist unter ihnen. Ob Hüben oder Drüben, weiß ich nicht. Wer ihm begegnet, suche ihn zu ergreifen.

(Alle ab, außer Franz, der im Hintergrunde bleibt.)

Weislingen. Zu den Waffen, Adelbert! — Endlich einmal zu den Waffen! Beschließe lieber dein Leben auf dem blutigen Felde, als daß du es länger in Sorgen, Gewinn und Verlust, mit Neidern, Furcht und

Hoffnung hinhältst. Begegne diesem Gespenste des alten Freundes, das dir nun so lange unter der feindlichen Gestalt eines Widersachers vorschwebt, dich neckt, aufreizt, ohne dich zum Entschluß zu bestimmen. Geh nur auf ihn los, überwind ihn, und so ist es vorbei. Auch gegen dein Haus richte diesen entschlossenen Sinn. Dein Weib soll nicht mehr nach einzig eigner Willkür handeln, mit meiner Ehre, meinem Namen nach Gefallen spielen. — Gehorchen soll sie und sich bequemen. Franz!

Franz. Hier bin ich.

Weislingen. Du eilst zu meiner Frau. Ich habe dir den Unmuth nicht verborgen, den sie mir seit einiger Zeit erregt. Wie geschmeidig war sie sonst! Nun, da sie sich wieder im völligen Besitz ihrer Güter fühlt, begiebt sie sich auf ein festes Schloß, umgiebt sich mit Reisigen, unter dem Vorwand gefährlicher Zeiten, und scheint mir trotzen zu wollen. Sieh ihr diesen Brief! Er gebietet ihr, auf mein Schloß zu kommen, und das sogleich. Auf entscheidende Antwort sollst du dringen. Ich bin nicht geneigt, langmüthig weiter zu harren. Nun machen wir in diesen Gegenden Bahn; sie soll mich nicht reizen, meinen Zug gegen sie zu kehren. Fahr hin und glücklich. (ab.)

Fünfter Auftritt.

Franz allein.

Geh! geh nur! Schon wissen wir zu handeln, Gehorsam haben wir verlernt. Schwacher Mann, glaubst du stark zu seyn, weil du dich wüthend anstrengst? Nachgiebige Seele, du weißt nicht, daß du von jeher das Recht vermißtest, zu befehlen. Ihr willst du befehlen, dem Weibe, das die Natur als Herrin der Welt hinaushob? Mir denkst du zu befehlen, mir, dem Vasallen der höchsten Schönheit? Zu ihr will ich! — Keinesweges will du mich senden, sondern weil mich das Herz treibt, weil ich muß. Und leisten will ich, was sie fordert, sie mache mich glücklich, oder lasse mich verschmachten. (ab.)

Sechster Auftritt.

Ferne Landschaft mit Dorf und Schloß.

Götz. Georg.

Georg. Ich bitt euch, Herr, was ich nur bitten kann und vermag, faßt einen Entschluß und entfernt euch von diesem ehrlosen Haufen. Das Glück, das ihnen anfangs beizustehen schien, hat sich gewendet.

Götz. Ich kann sie nicht verlassen, weil es ihnen übel geht.

Georg. Verlaßt sie, weil sie ihr Unglück verdienen. Bedenkt, wie unwürdig eurer diese Gesellschaft ist.

Götz. Wir wollen uns nicht vertheilen, daß wir manches Gute geübt haben, denn mußt du nicht selbst gestehen, daß in den Mainzischen Stiftslanden keines Klosters, keines Dorfs wäre geschont worden, wenn wir nicht gethan hätten? Haben wir nicht Leib und Leben gewagt, die wüthenden Menschen abzuhalten, ihr Gesetzerei zu überschreiten und ihre Wuth zu übertoben?

Georg. Wohl! ich glaubte selbst nicht, daß man sich so viel Gewalt fühlt, wenn man Recht hat. Ich habe auf euer Geheiß manchen Haufen durch Vorstellungen abgehalten, durch Drohungen geschreckt.

Götz. Und so wollen wir es fortsetzen. Wir werden uns dieser That mit Freuden rühmen.

Georg. Ihr werdet nicht! Muß ich denn alles sagen? Flieht, Herr! Flieht! (Er wirft sich vor ihm nieder.) Inständig bitt ich euch, flieht! Es ist ein unglücklicher Krieg, den ihr führt. — Die Genossen des schwäbischen und fränkischen Bundes, gereizt durch diese ungeheuren Uebelthaten, behandeln ihre Gegner als das, was sie sind, als unedle Feinde, als Räuber, Mordbrenner, als die schändlichsten Verbrecher. Im Gefecht wird kein Quartier gegeben, und geschieht es, so geschieht's, um den Gefangenen in schrecklichen Strafen aufzubewahren. — Schon hat man die Aufrührer zu Hunderten geköpft, gerädert, gespießt, geviertheilt, und ihr seyd Hauptmann und habt mächtige Feinde unter der Ritterschaft. Ach, Herr! Wenn ich erleben sollte —

Götz. Sobald meine Zeit um ist —

Georg. Gleich, gleich! In diesem Augenblicke seyd ihr nicht bewacht, da sie euch sonst als Gefangenen mit sich schleppten, statt euch als einem Führer zu folgen. (Es ist tiefe Nacht geworden, in der Ferne entsteht ein Brand in einem Dorfe.)

Georg. Seht hin! dort leuchtet euch schon ein neues Verbrechen entgegen.

Götz. Es ist Miltenberg, das Dorf; geschwind zu Pferde, Georg! reit hin und suche den Brand des Schlosses zu verhindern; sein Besitzer ist mein Freund. Es kann nur ein kleiner Haufe seyn. Ich sage mich von ihnen los, und das gleich.

Georg. Wohl, Herr, wohl! und so, zum Schlusse, nicht ich freudig aus, was ihr befehlt.

Götz (nach einer Pause). Nein doch, Georg! Bleibe hier, was sollst du dich wagen. Schon oft hat diese niederträchtige Brut auf sich mit Drohungen losgestürmt.

Georg. Nein, Herr, was ihr einmal befohlen habt, will ich ausrichten, was ihr wünscht, soll möglich werden.

Götz. Bleib, bleib!

Georg. Nein, Herr! Ihr wünschtet, daß Miltenberg gerettet werde, ich will es retten, oder ihr seht mich nicht wieder. (ab.)

Siebenter Auftritt.

(Während des gegenwärtigen Auftritts und der folgenden nächst der Brand des Dorfs, auch das Schloß geräth nach und nach in Brand.)

Götz. Hernach ein Unbekannter.

Götz. Wie will ich mit Ehren von ihnen kommen, und wie will ich mit Ehren bleiben? Wenn ich Fürsten und Stifter, Herren und Städte verschone, so werde ich den Bauern verdächtig, und all mein Wirken und Schonen hilft mich nichts. Jedermann schreibt mir das Uebel zu, das geschieht, und niemand mag mir zum Verdienst machen, daß ich so viel Böses verhindre. Wollt ich wäre tausend Meilen davon und läg im tiefsten Thurm der in der Türkei steht!

Unbekannter (kommt). Gott grüß euch sehr, edler Herr!

Götz. Gott dank euch! Was bringt ihr? Euren Namen?

Unbekannter. Der thut nichts zur Sache. Ich komme euch zu warnen, daß euer Kopf in Gefahr ist. Die Aufrührer sind müde, sich von euch so harte Worte geben zu lassen, sie haben beschlossen, euch aus dem Wege zu räumen. Mäßigt euch, oder sucht zu entweichen. Gott gebeit euch. (ab.)

Götz. Auf diese Weise dein Leben zu lassen? — Es sey drum! Mein Tod werde der Welt das sicherste Zeichen, daß ich mit den Hunden nichts Gemeines gehabt

habe. Bis ans Ende sollen sie fühlen, daß ich nicht zu ihnen gehöre.

Achter Auftritt.

Götz. Sievers. Mehrere Bauern. Tann Link, Metzler und Bauern.

Kohl. Herr! Herr! Sie sind geschlagen, sie sind gefangen.

Götz. Wer?

Sievers. Die Miltenberg verbrannten. Es zog sich ein bündischer Trupp hinter dem Berge hervor und überfiel sie auf einmal.

Götz. Sie erwartet ihr Lohn. — O Georg! Georg! — Sie haben ihn mit den Böswichtern gefangen. — Mein Georg! O mein Georg! —

Link (kommend). Auf, Herr Hauptmann! Auf! Es ist nicht Säumens Zeit. Der Feind ist in der Nähe und mächtig.

Götz. Wer verbrannte Miltenberg?

Metzler. Wenn ihr Umstände machen wollt, so wird man euch weisen, wie man keine macht.

Kohl. Sorgt für unsre Haut und eure. Auf! Auf!

Götz (zu Metzler). Drohst du mir, du Nichtswürdiger? Glaubst du, daß du mir fürchterlicher bist, weil des Grafen von Helfenstein Blut an deinen Kleidern klebt?

Metzler. Berlichingen!

Götz. Du darf meinen Namen nennen, und meine Kinder werden sich dessen nicht schämen.

Metzler. Mit dir feigen Kerl! Fürstendiener — (*Götz haut ihn über den Kopf, daß er stürzt, die andern treten dazwischen.*)

Kohl. Ihr seyd rasend, es bricht der Feind von allen Seiten herein, und ihr hetzert!

Link. Auf! Auf!

(Tumult, Schlacht und Flucht der Bauern.)

Neunter Auftritt.

Vier Boten des heimlichen Gerichts.

(Zwei kommen aus der letzten Coulisse, gehen in der Diagonale, und begegnen sich in der Mitte des Theaters.)

Erster Bote. Wissender Bruder, woher?

Zweiter Bote. Von Norden ich, und du?

Erster Bote. Von Osten. Laß uns auf diesem Kreuzweg verweilen; gleich treffen die Brüder von Westen und Süden ein.

Zweiter Bote. Die heilige Vehm durchkreuzt die Welt.

Erster Bote. Durchkreuzt die stille, die bewegte Welt.

Zweiter Bote. Durch die ruhigen Matten, durch Auftrubrs Gewühl.

Erster Bote. Durch nährende Aecker, durch Schlacht und Tod, wandeln ihre Boten unverletzt.

Zweiter Bote. Sie ziehen vorbei, der Verbrecher bebt.

Erster Bote. Bis ins tiefe sündige Geheimniß dringt ein Schauder!

Zweiter Bote. Die große Nacht, sie steht bevor.

Erster Bote. Gleich jener Gerichtnacht, der allgemeinen.

(Die beiden Andern kommen aus den ersten Coulissen, gehen in der Diagonale, und treffen in der Mitte auf die beiden ersten.)

Erster Bote. Willkommen, wissende Brüder, auch ihr!

Alle. Nun schnell ans Ziel! Zur rothen Erde schnell zurück, wo die heilige Vehm gerecht, verhüllt im Stillen waltet. (Alle ab.)

Zehnter Auftritt.

Zigeuner kommen nach und nach, dann der Hauptmann.

Erster Zigeuner. Verfluchte Zeit! wir müssen uns wehren, unsrer Haut wehren und die Beute lassen und uns wieder wehren. Das begegnet mir heute schon dreimal.

Zweiter Zigeuner. Versuchen wir's dort! Die Schlacht ist hier.

Zigeunermutter. Dort schlagen sie auch. Wir werden in die Mitte gedrängt.

(Das Theater füllt sich nach und nach mit Zigeunern und Zigeunerinnen.)

Hauptmann. Heran was wacker ist, heran was tüchtig ist! Beladet euch nicht mit gemeinem Gepäck, das beste behaltet, das andere werft von euch. Wir müssen ziehen, wir müssen fort. Hier ist kein Bleibens mehr, das Bundesheer verfolgt auch uns. Wir müssen ziehen, wir müssen uns theilen. Ich führe den ersten Haufe, wer führt den andern?

Alle. Wir bleiben bei dir!

Hauptmann. Wir müssen uns theilen. Der ganze große Haufen drängt sich nicht durch.

Zigeunerknabe (kommt). Hier am Teich und Moor steigt ein Mann vom Pferd; ein Rittersmann, er ist verwundet, er hält sich kaum. Sie bringen ihn. Am Ufer zieht das Gefecht sich her.

Eilfter Auftritt.

Vorige. Götz.

Hauptmann. Wer seyd ihr?

Götz. Ein Verwundeter, ein Elender. Mögt ihr mir Hülfe geben, so seyn es bald.

Hauptmann. Die Blutwurzel, Mutter, deinen Segen dazu. Sie stillt das Blut, giebt neue Kräfte. — (*Zu den Zigeunern.*) In zwei Partien theilt euch. Der eine muß rechts ziehen, der andre links. Ich denk euch den Weg an. —

(Indessen hat man Götzen die linke Armschiene abgenommen und den Helm.)

Du bist es, Götz! den ich wohl kenne. Kommst geschlagen, flüchtig, verwundet zu uns! Hergestellt sollst du geschwind seyn. Und nun wie ich dich kenne, weiß ich dein Geschick. Du bist verloren, hülft du nicht fest an uns.

(Die Mutter war beschäftigt an der Wunde, und die Tochter hat ihm was zu trinken vorgehalten.)

Götz. Ich bin erquickt. Nun helft mir wieder aufs Pferd, daß ich das Letzte versuche.

Hauptmann. Als ein Mann fasse tapfern Entschluß. Gieb dich nicht der Verzweiflung hin. Deinen Verfolgern entgehst du nicht, aber schließe dich an uns. Wir müssen uns theilen! In kleinen Haufen ziehen wir durch und retten uns. Hier ist kein freies Feld mehr. Ich führe die Hälfte nach Böhmen, führe du die andere nach Thüringen. Sie gehorchen dir wie mir.

Die Zigeuner. Ihm wie dir.

Hauptmann. Theilt euch. (*Sie theilen sich.*) Dirß bleibe mein Haufe, diesen übergebe ich dir. Durch den Moor kenn ich die Wege, drängt euch durch die Schlucht über den Hügel weg, so entkommt ihr dem einstürmenden Gefecht. Du schweigst? So recht! Geschwiegen und gethan.

(Ab mit einem Theil, ein andrer Theil zieht sich nach der entgegengesetzten Seite in Bewegung.)

Zwölfter Auftritt.

Vorige ohne den Hauptmann.

Götz. Das mag ein Traum seyn, Mutter, die Kraft deiner Wurzeln und Kräuter ist flüchtig; so flog sie mich an, und so verläßt sie mich.
(Er sinkt, wird gehalten und auf einen Sitz im Hintergrunde geführt.)

Erster Zigeuner. Hebt ihn, traget ihn durch die Schlucht.

Zweiter Zigeuner (kommt von der Seite, wohin der Hauptmann abging). Das Gefecht ergreift uns, treibt uns hierher.
(Mutter und Kinder kommen fliehend.)

Mutter. Alles verloren! Der Vater todt!

Kinder. Weh! Weh! Rett uns, Mann!

Mutter. Ihr seyd uns Führer. Auf! auf! Rettet euch und uns!

Alle. Rett uns! Führ uns! Rett uns!
(Gruppe. Weiber und Kinder um den fliehenden Götz. Von beiden Seiten werfen Bauern und Zigeuner hereingedrängt, und überwunden. Eine Partei Bündischer dringt durch die Weiber und hebt die Partisanen auf Götz.)

Dreizehnter Auftritt.

Adelheids Zimmer. Nacht.

Adelheid. Franz.

Adelheid. Still! Horch! Alles ist ruhig. Der Schlaf hat das ganze Haus gebändigt. Nun entferne dich, Franz! Zu Pferd! Fort! Fort!

Franz. O laß mich zaudern! Laß mich bleiben! — Kannst du mich jetzt verstoßen? — Mich, vom Lichte deines Angesichts hinaustreiben in die Nacht, in das unfreundliche Dunkel?

Adelheid (gegen das Fenster gehend). Dunkel ist's nicht draußen. Der Mond scheint helle. Deutlich, wie am Tage, schlingen sich die Pfade vom Schloß hinunter; die weißen Felsbänke leuchten, schattig ruhen die Gründe; aber drüben die Hügel stehen im vollen Lichte. Hinab! Hinab! durch die stille klare Nacht zu deinem Ziel hin.

Franz. Nur noch eine kleine Weile! Hier laß mich bleiben! Hier, wo mein Leben wohnt. Ach! draußen ist der Tod!

Adelheid. Frisch, munterer Geselle! Frisch! Leicht hinaus, dahin durch den mitternächtigen Tag. Du zauderst? Wie? Lassen deine Wünsche dich schon? Ist dir dein Wollen, dein Vorsatz eine Bürde?

Franz. Nicht diese Blicke, nicht diese Töne!

Adelheid. Wo hast du das Fläschchen? Du drangst mir's ab. Gieb es zurück.

Franz. Hört mich!

Adelheid. Ich fordere es zurück! Das Fläschchen her! Nur einen Helden gabst du dich, unternahmst, betheuertest. Gieb her! Ein Knabe bist du, ein schwankender Knabe.

Franz. Laßt mich sprechen.

Adelheid. Denn ein Mann, der sich um ein hohes Weib zu bewerben kühn genug ist, weiß was er verpfändet. Leben, Ehre, Tugend, Glück. Somit alles. Knabe, verlaß mich!

Franz. Gieb mir die Ueberzeugung, daß jenes göttliche Weib, das mir die Vollkommenheiten des ganzen Geschlechts offenbarte, daß es mein sey, mein bleibe; daß ich mir es erwerbe; so soll der Knabe ein Riese werden, zu deinem Dienst ohne Bedingung bereit.

Adelheid. Es waren Augenblicke, da du glaubtest Adelheid sey dein, da Zweifel und Sorge für ewig weggebannt schienen. Kehren diese Feinde schon zurück? Komm Franz! Lieber Franz!

Franz. Ja, du bist mein! Und wenn ich dich befreie, befreie ich dich mir. Laß mich nun, laß mich! Ja, nun bin ich gefaßt und gestählt. Mit sicherer Hand will ich meinem Herrn das Gift in den Becher gießen.

Adelheid. Stille! Sprich es nicht aus.

Franz. Ja, ich will es aussprechen. Mein Ohr soll hören, was mein Herz zu thun bereit ist. Mein Auge soll unverrückt hinblicken, wenn er trinkt. Von seinen Schmerzen will ich mich nicht wegwenden. Es giebt nur einen Preis auf der Welt, und der ist mein.

Adelheid. Eile!

Franz. Leb wohl! Und indem ich mich von dir losreißen will, fühle ich mich nur fester gebunden und möchte scheidend, so — (sie umarmend) für und für verweilen.

Adelheid. Zauderer!

Franz (den Schleier fassend). Einen Theil von dir hab ich in Händen. Ganz laß ich dich nicht fahren! Gewähre mir diesen Schleier, der sich noch einmal für mich zurückschlägt und mir das holde Glücksgestirn meines Lebens offenbart. Laß mir ihn, daß er mir deine Gegenwart vermittle. (Er nimmt den Schleier.)

Adelheid. Gewaltsamer!

Franz. Wie eine Schärpe den Helden, wie eine Zauberbinde den Magier, soll er mich Nachts umgeben.
(Er wirft ihn über die Schulter und knüpft ihn an der Hüfte.)

Gefaltet soll er Tags, an meinem Busen zusammengedrängt, mich besser beschützen, als das Panzerhemd. Und nun eil' ich beflügelt. Leb wohl! Es hebt, es trägt mich von dir fort.
(Er umarmt sie, reißt sich los und eilt ab.)

Vierzehnter Auftritt.

Adelheid allein.

Glücklicher Knabe! Umdrängt vom ungeheuersten Spielgeschick kündest du noch. Die mächtige Bewegung der Welle wird zu Schaum, die gewaltige Handlung der Jugend zum Spiel. Ich will dir nachschauen, meine weiße Gestalt soll dir geistergleich aus diesen Mauern herabwinken. Ich seh ihn, wie deutlich, auf seinem Schimmel, Tageshelle umgiebt ihn und scharf begleitet ihn der bewegliche Schatten. Er hält, er schwingt den Schleier. Kann er wohl auch erkennen, wenn ich ihm winke? Er will weiter! Noch zaudert er! Fahre hin, süßer Knabe! fahre hin zum traurigen Geschäft. — Sonderbar! welch ein schwarzer Wanderer kommt ihm entgegen? Eine dunkle, schwarze Mönchsgestalt zieht leise heran. Sie nähern sich! Werden sie halten? werden sie zusammen sprechen? Sie ziehen an einander vorbei, als wären sie sich nicht gewahr! Jeder verfolgt seine Straße! Franz hinab, und ich täusche mich nicht, der Mönch heraus gegen das Schloß. — Warum fährt mir ein Schauder in die Gebeine? Ist's nicht ein Mönch? deren da Tausende saßen, bei Tage und bei Nacht. — Warum wäre dieser furchtbar? — Noch wandelt er langsam, ganz langsam. Ich seh ihn deutlich, die Gestalt, die Bewegung. (Klingelt.) Der Pförtner soll das Thor und Pforte wohl verschlossen halten, niemand herein lassen vor Tag, es sey wer es wolle. (Am Fenster.) Ich seh ihn nicht mehr! Hat er den Fußpfad eingeschlagen? (Klingelt.) Man sehe nach dem Hinterpförtchen, ob auch das wohl verschlossen und verriegelt ist? — Mauern, Schlösser, Band und Riegel, welche Wohlthat für den Beängsteten! Und warum beängstet? Naht sich mir das Gräßliche, das, fern, auf mein Geheiß

vollbracht wird? Ist es die Schuld, die mir das Bild einer düstern Rache vorführt? Nein! Nein! Es war ein wirkliches, fremdes, seltsames Wesen. Wäre es ein Spiel meiner Einbildungskraft, so müßt ich ihn auch hier sehen.

(Eine schwarze vermummte Gestalt mit Strang und Dolch kommt drohend von der Seite des Hintergrundes, noch Adelheid im Rücken, welcher sie gewendet steht, das sie dieses furchtbare Wesen mit leiblichen Augen nicht sehen kann; vielmehr starrt sie auf die entgegengesetzte Seite.)

Dort aber, dort, ein Schattenähnliches! — was ist's? Was zieht ein Dunkles an der Wand vorbei? Wehe! wehe mir, das ist Wahnsinn! — Sammle dich! fasse dich!

(Sie hält einige Zeit die Augen zu, dann entfernt sie die Hände und starrt nach der entgegengesetzten Seite.)

Nun schwebt es hier, nun schleicht es hier! Drauf los, und es verschwindet. Entfliehe Wahngestalt! Sie flieht, sie entfernt sich. So will ich dich verfolgen, so verjagen.

(Indem sie das Wahnbild gleichsam vor sich hertreibt, erblickt sie das wirkliche, das eben in das Schlafzimmer geht. Sie schreit laut auf, dann erreicht sie die Glocke und zieht.)

Lichter! Lichter! Rasseln herein! Alle herein! Mehr Rasseln! daß die Nacht umher zum Tag werde. Läutet Sturm! daß alle sich bewaffnen.

(Man hört läuten.)

Hier, dieß nächste Zimmer durchsucht. Er hat keinen andern Ausgang. Findet, fesselt ihn. — Was sieht, was zaudert ihr? Ein Meuchelmörder hat sich verborgen.

(Ein Theil der Reisigen ab.)

Ihr aber umgebt mich. Zieht eure Schwerter! Die Hellebarden bereit! — Nun bin ich gefaßt. Haltet euch ruhig! Wartet ab. Unterstützt mich, liebe Frauen! Laßt mich nicht sinken. Meine Knier brechen ein.

(Man reicht ihr einen Sessel.)

Tretet näher, Bewaffnete! Umgebt mich! — Bewacht mich! Keiner weiche vom Platz bis an den vollen Tag.

Fünfzehnter Auftritt.

Hallen und gewölbte Gänge.

Zwei Vorreiten Reisige, die sich begegnen.

Erster Anführer. Wir haben nichts gefunden. Was sagt ihr dazu? Habt ihr was?

Zweiter Anführer. Gar nichts. Im Zimmer war nichts, wo er sollte versteckt seyn, das nur einen Ausgang hatte. Und ihr? Was meint ihr? Hat sie einen Geist gesehen? Wär es ein Mensch, den hätten wir lange.

Erster Anführer. Die heilige Vehm ist überall. Laßt uns suchen und schweigen.

(Sie kreuzen sich und gehen von verschiedenen Seiten ab.)

Sechzehnter Auftritt.

Ländlicher Garten, Laube im Hintergrunde, davor Blumenbeete von der Sonne beleuchtet.

Maria in der Laube schlafend. **Lerse.**

Lerse. Gestrenge Frau! Wo seyd ihr? Gleich werden die Pferde gesattelt seyn! — Sie schläft! Schläft in diesen schrecklichen Augenblicken. Wie schön, wie himmlisch leuchtet der Schlaf des Guten, er gleicht mehr der Seligkeit als dem Tode. Leider, daß ich sie wecken muß! Auf! gestrenge Frau! Säumt nicht! Auf! Wir müssen fort.

Maria erwacht. Wer ruft? Wer, auf einmal, reißt mich aus den seligen Gesichten herunter in die irrlichen Umgebungen?

(Steht auf und kommt hervor.)

Lerse. Laßt uns eilen, gnädige Frau. Die Pferde haben wieder Kraft zum schnellen Lauf, und der Mensch hält alles aus.

Maria. Treibe mich nicht weiter.

Lerse. Besinnt euch. Bedenkt, in welcher fürchterlichen Stunde wir leben. Noch taucht die Gegend von schrecklichen Verbrechen, und schon sind die Thäter auf's schrecklichste gestraft. Man hat mit ungeheuern Executionen verfahren. Mehrere sind lebendig verbrannt, zu Hunderten gerädert, gespießt, gehängt, geviertheilt. — Ach! und euer edler Bruder in dieß ungeheure Geschick verwickelt! — Gefangen als Mörder, als Missethäter in den tiefsten Thurm geworfen.

Maria. Laß uns gehen.

Lerse. Der Zammer ist zu groß! Sein Alter, seine Wunden! und mehr noch als das alles, ein schleichend Fieber, die Kinderniß vor seiner Seele, daß es so mit ihm enden soll.

Maria. Laß uns eilen! hineilen zu Weislingen. Nur solch eine gräßliche Nothwendigkeit vermochte mich zu diesem Schritt, Weislingen wieder zu sehen! Indem ich meinen Bruder vom Tod errette, geb ich in meinen Tod.

Lerse. Wie das, gestrenge Frau? Wie auf einmal verändert? Eine stürmische Leidenschaft erschüttert eure sanften Züge. Redet! Vertraut mir.

Maria. Du bist ein wackrer Mann! So wisse denn, zu wem du mich führst.

Lerse. Redet aus.

Maria. Dieser Weislingen! ich liebt ihn, mit aller Innigkeit der ersten schüchternen Liebe. Er ward mein Bräutigam. Da träumt ich von Glück auf dieser Welt. Er verließ mich — und ich soll ihn wieder sehen, als Bittende soll ich vor ihm erscheinen, flehen soll ich, meine Worte mit dem Ton des Zutrauens, der Neigung, der Liebe beleben!

Lerse. Kommt, kommt! Laßt euch den Augenblick lehren was zu thun sey. Der Augenblick reicht uns, was Ueberlegung vergebens aufzusuchen bemüht ist.

(ab.)

Maria. Ich werde mich vor seine Füße werfen, ich werde vor ihm weinen — aber — Gott verzeih mir's — nicht über meinen Bruder — über mich!

(ab.)

Siebzehnter Auftritt.

Weislingens Saal.

Weislingen geführt von **Franz** und einem jungen **Diener.**

Weislingen. Vergebens, daß ich mich aus einem Zimmer in das andere schleppe, ich trage mein Weh mit mir fort. Vergebens, daß ihr mich unterstützt, eure Jugendkräfte gehn nicht in mich herüber; alle meine Gebeine sind hohl, ein eisiges Fieber hat das Mark ausgesogen. Hier setzt mich nieder! Hier laßt mich allein und haltet euch in der Nähe.

(Franz in großer Bewegung ab.)

Weislingen. Keine Ruh und Rast weder Tag noch Nacht. Im halben Schlummer giftige Träume. — Die vorige Nacht begegnete ich Göten im Wald. Er zog sein Schwert und forderte mich heraus. Ich faßte nach meinem, die Hand versagte mir. Da stieß er's in die Scheide, sah mich verächtlich an und ging hinter

mich. — Er ist gefangen und ich zittre vor ihm. Elender Mensch! dein Wort hat ihn zum Tode verurtheilt, und du bebst vor seiner Traumgestalt wie ein Missethäter — Und soll er sterben? — Gög! Gög! — Wir Menschen führen und nicht selbst, bösen Geistern ist Macht über uns gelassen, daß sie ihren höllischen Muthwillen an unserm Verderben üben. — Matt! matt! Wie sind meine Nägel so blau. — Ein kalter, kalter vergehrender Schauer lähmt mir jedes Glied. Es dreht mir alles vorm Gesicht. Könnt ich schlafen! Ach!

Achtzehnter Auftritt.

Weislingen. Marie. Dann Franz.

Weislingen. Jesus Marie! — Laß mir Ruh! — Laß mir Ruh! — Die Gestalt fehlte noch! — Sie stirbt, Marie stirbt und zeigt sich mir an. — Verlaß mich, seliger Geist, ich bin elend genug.

Marie. Weislingen, ich bin kein Geist. Ich bin Marie.

Weislingen. Das ist ihre Stimme.

Marie. Ich komme, meines Bruders Leben von dir zu erflehen; er ist unschuldig, so strafbar er scheint.

Weislingen. Still, Marie! Du Engel des Himmels bringst die Qualen der Hölle mit dir. — Rede nicht fort.

Marie. Und mein Bruder soll sterben? Weislingen, es ist entsetzlich, daß ich dir zu sagen brauche: er ist unschuldig; daß ich jammern muß, dich von dem abscheulichsten Mord zurück zu halten. Deine Seele ist dir in ihre innersten Tiefen von feindseligen Mächten besessen. Das ist Adelbert!

Weislingen. Du stehst, der verzehrende Athem des Todes hat mich angehaucht, meine Kraft sinkt nach dem Grabe. Ich sterbe als ein Elender, und du, du kommst mich in Verzweiflung zu stürzen. Wenn ich reden könnte, dein höchster Haß würde in Mitleid und Jammer zerschmelzen. O Marie! Marie!

Marie. Mein Bruder, Weislingen, erkrankt im Gefängniß. Seine schweren Wunden, sein Alter! — Und wenn du fähig wärst, sein graues Haupt — Weislingen, wir würden verzweifeln.

Weislingen. Franz! — Franz!

(Franz kommt in äußerster Bewegung.)

Weislingen. Die Papiere drinnen, Franz. —

Marie (vor sich). Er ist sehr krank. Sein Anblick zerreißt mir das Herz. Wie sieht ich ihn, und nun ich ihm nahe bin, sieht ich wie lebhaft.

(Franz bringt ein versiegelt Packet.)

Weislingen (reißt es auf und zeigt Marien ein Papier). Hier ist meines Bruders Todesurtheil unterschrieben.

Marie. Gott im Himmel!

Weislingen. Uns so zerreißt ich's. Er lebt. Aber kann ich wieder schaffen, was ich zerstört habe? Weine nicht so, Franz. Guter Junge, dir geht mein Elend tief zu Herzen.

(Franz wirft sich vor ihm nieder und faßt seine Kniee.)

Weislingen. Elender! auf und laß das Weinen. Hoffnung ist bei den Todten.

Franz. Ihr werdet nicht — Ihr müßt sterben.

Weislingen. Ich muß?

Franz (außer sich). Gift! Gift! von eurem Weibe. Ich, ich! (Rennt davon.)

Weislingen. Marie, geh ihm nach. Er verzweifelt.

(Marie ab.)

Weislingen. Gift von meinem Weibe! Weh! Weh! Weh! Ich fühl's. Marter und Tod.

Marie (inwendig). Hülfe! Hülfe!

Weislingen (will aufstehen). Gott! vermag ich das nicht?

Marie (kommt). Er ist hin! Zum Saalfenster hinaus stürzt er wüthend in den Main hinunter.

Weislingen. Ihm ist wohl. — Dein Bruder ist außer Gefahr. Die andern Bundeshäupter, vor allen Sickendorf, sind seine Freunde. Aeußerlich Gefängniß werden sie ihm, auf sein Wort, gleich gewähren. Leb wohl, Marie, geh und sieh ihn aus dem Kerker.

Marie. Senden wir Lersen. Ich will bei dir bleiben, armer Verlassener!

Weislingen. Wohl verlassen und arm! Furchtbar bist du ein Rächer, Gott! — Mein Weib!

Marie. Entschlage dich dieser Gedanken. Kehre dein Herz zu dem Barmherzigen.

Weislingen. Geh, liebe Seele, überlaß mich meinem Elend! Entsetzlich! Auch deine Gegenwart, Marie! der letzte Trost, ist Qual.

Marie (vor sich). Stärke mich, Gott! Meine Seele erliegt unter der seinigen.

Weislingen. Weh! weh! Gift von meinem Weibe! Mein Franz verführt durch die Abscheuliche. Wie sie wartet, horcht auf den Boten, der ihr die Nachricht brächte: er ist todt. Und du Marie — Marie, warum bist du gekommen? daß du jede schlafende Erinnerung meiner Sünden weckest. Verlaß mich, daß ich sterbe.

Marie. Laß mich bleiben. Du bist allein; denk, ich sey deine Wärterin. Vergiß alles. Vergesse dir Gott so alles, wie ich dir alles vergesse.

Weislingen. Du Seele voll Liebe! bete für mich, bete für mich. Mein Herz ist verschlossen.

Marie. Er wird sich deiner erbarmen. — Du bist matt.

Weislingen. Ich sterbe, sterbe, und kann nicht ersterben, und in dem fürchterlichen Streit des Lebens und des Todes zucken die Qualen der Hölle.

Marie (neben ihm knieend). Erbarmer! erbarme dich seiner. Nur einen Blick deiner Liebe an sein Herz, daß es sich zum Trost öffne, und sein Geist Hoffnung, Lebenshoffnung in den Tod hinüber bringe.

Neunzehnter Auftritt.

Gefängniß.

Elisabeth. Lerse. Castellan.

Lerse (zum Castellan). Hier ist Brief und Siegel, hier die Unterschrift der Bundeshäupter; sogleich soll Götz aus der engern Haft entlassen werden.

(Castellan ab.)

Elisabeth. Gott vergelt euch die Lieb und Treue, die ihr an meinem Herrn gethan habt! Wo ist Marie?

Lerse. Weislingen stirbt, vergiftet von seinem Weibe, Marie wartete sein als ich fortritt; nun höre ich unterwegs, daß auch Sickingen in Gefahr sey. — Die Fürsten werden ihm zu mächtig, man sagt, er sey eingeschlossen und belagert.

Elisabeth. Es ist wohl ein Gerücht; laßt Götzen nichts merken.

Lerse. Wie steht's um ihn?

Elisabeth. Ich fürchte, er würde deine Rückkunft nicht erleben; die Hand des Herren liegt schwer auf ihm, und Georg ist todt.

Lerse. Georg! Der Gute!

Elisabeth. Als die Meistermörder zu Miltenberg verdammten, sandte sein Herr ihn ab dort Einhalt zu thun, da fiel ein Trupp der Bündischen auf sie los. —

Georg! — O hätten sie sich alle gehalten wie er! Ja, wenn sie alle das gute Gewissen gehabt hätten! Viele wurden erstochen, und Georg mit.

Lerse. Weiß es Götz?

Elisabeth. Wir verbargen's ihm. Er fragt mich zehnmal des Tags und schickt mich zehnmal zu forschen was Georg macht; ich fürchte seinem Herzen den letzten Stoß zu geben. Ach, kommt! daß wir ihn wieder ins Freie führen. — Wie sehnlich war sein Wunsch, nur ins Gärtchen des Castellans, auf der Mauer hinaus zu treten. (Beide ab.)

Zwanzigster Auftritt.

Kleiner Garten auf der Mauer. Durch und über die Zinnen weite Aussicht ins Land. An der Seite ein Thurm.

Götz. Elisabeth. Lerse. Castellan.

Götz. Allmächtiger Gott! wie wohlthätig ist dein Himmel, wie frei! Die Bäume nähren sich in deiner Luft und alle Welt ist voll Werden und Gedeihen. Lebt wohl, meine Lieben! meine Wurzeln sind abgehauen, meine Kraft sinkt nach dem Grabe.

Elisabeth. Darf ich Lersen nach seinem Sohn ins Kloster schicken? daß du ihn noch einmal siehst und segnest.

Götz. Laß ihn, er ist heiliger als ich, er braucht meinen Segen nicht; an unserm Hochzeittage, Elisabeth, ahnte mir's nicht, daß ich so sterben würde. Mein alter Vater segnete uns, und eine Nachkommenschaft von edlen tapfern Söhnen erholt aus seinem Gebet. Du hast ihn nicht erhört, und ich bin der letzte. Lerse, dein Angesicht freut mich in der Stunde des Todes mehr als im muthigsten Gefecht; damals führte mein Geist den ewigen; jetzt hältst du mich aufrecht. Mach, daß ich Georgen noch einmal sehe, mich an seinem Blick wärme! — Ihr seht zur Erden und weint? Er ist todt! Georg ist todt! Stirb, Götz! du hast dich selbst überlebt, die Edlen überlebt. Wie starb er? Ach, sie fingen ihn unter den Mordbrennern und er ist hingerichtet.

Elisabeth. Nein, er wurde bei Mittenberg erstochen, er wehrte sich wie ein Löwe um seine Freiheit.

Götz. Gott sey Dank! Er war der beste Junge unter der Sonne und tapfer. Löse meine Seele nun! Ich lasse dich in einer verderbten Welt. Lerse verlaß sie nicht. Schließt eure Herzen sorgfältiger als eure Thore, es kommen die Zeiten des Betrugs, ihm ist Freiheit gegeben. Die Nichtswürdigen werden regieren mit List, und der Edle wird in ihre Netze fallen. Segnet Marien und ihren Gemahl, möge er nicht so tief sinken, als er hoch gestiegen ist. — Selbig starb, und der gute Kaiser und mein Georg. Gebt mir einen Trunk Wasser! Himmlische Luft! Freiheit! Freiheit! (Er stirbt.)

Elisabeth. Nun droben bei dir; die Welt ist ein Gefängniß.

Lerse. Edler Mann! edler Mann! Wehe dem Jahrhundert, das dich von sich stieß! Wehe der Nachkommenschaft, die dich verkennt.

Mahomet.

Trauerspiel in fünf Aufzügen, nach Voltaire.

Personen

Mahomet.
Sopir, Scherif von Mekka.
Omar, Heerführer unter Mahomet.
Selde, Mahomets Sclavin.
Palmire, Mahomets Sclavin.
Phanor, Senator von Mekka.
Bürger von Mekka.
Muselmänner.

Der Schauplatz ist in Mekka.

Erster Aufzug.

Erster Auftritt.

Sopir. Phanor.

Sopir.

Was? Ich! Vor falschen Wundern niederknieen?
Dem Gaukelspiele des Betrügers opfern?
In Mekka den verehren, den ich einst verbannt?
Nein, strafst, gerechte Götter! strafst Sopiren,
Wenn ich, mit diesen freien, reinen Händen,
Dem Aufruhr schmeichle, den Betrug begrüße!

Phanor.

Mir ehren deinen väterlichen Eifer,
Des heiligen Senats erhobner Scherif!
Doch dieser Eifer, dieser Widerstand
Reizt nur den Sieger, statt ihn zu ermüden.
Wenn du denselben Mahomet vor Zeiten,
Durch der Gesetze Kraft, darnieder hieltest,
Und eines Bürgerkrieges furchtbaren Brand,
In seinen ersten Funken, weise tilgtest,
Da war er noch ein Bürger und erschien
Als Schwärmer, Ordnungsstörer, Aufruhrstifter;
Heut ist er Fürst, er triumphirt, er herrscht.
Aus Mekka mußt er als Betrüger flüchten,
Medina nahm ihn als Propheten auf,
Ja, dreißig Nationen beten ihn
Und die Verbrechen an, die wir verwünschen.
Was sag' ich? Selbst in diesen Mauern schleicht
Der Gift des Wahnes. Ein verirrtes Volk,
Berauscht von trübem Feuereifer, giebt
Gewicht den falschen Wundern, breitet
Parteigeist aus und regt innern Sturm.
Man fürchtet und man wünscht sein Heer, man glaubt.
Ein Schreckensgott begeistre, treibe, führe
Unwiderstehlich ihn von Sieg zu Sieg.
Zwar sind mit dir die ächten Bürger eins;
Doch ihre Zahl ist kleiner als du denkst.
Was schmeichelt sich die Heuchelei nicht ein?
Und Schwärmerei, die ihren Vortheil kennt?
Zu Neuerungen Lust, ein falscher Eifer, Furcht
Zerstören Mekka's aufgeregten Kreis,
Und dieses Volk das du so lange Zeit beglückt
Ruft seinen Vater an und fordert Frieden.

Sopir.

Mit dem Verräther Frieden! o du feiges Volk!
Von ihm erwarte nur der Knechtschaft Jammer.
Tragt feierlich ihn her, bedient ihn kniend,
Den Götzen, dessen Last euch bald erdrückt.
Doch ich bewahr' ihm einen ew'gen Haß,
Mein tief verwundet Herz nie kann es heilen.
Und er nährt gleiche Rache gegen mich.
Mein Weib und meine Kinder mordet' er,
Bis in sein Lager trug ich Schwert und Tod,
Sein eigner Sohn fiel, Opfer meiner Wuth.
Nein! Nein! Der Haß glüht ewig zwischen uns,
Und keine Zeit kann dieses Feuer löschen.

Phanor.

Verbirg die Gluth, sie brenne heimlich fort;
Dem Ganzen opfre deiner Seele Schmerzen.
Rächst du die Deinen? wenn er diese Stadt
Mit Feuer und mit Schwert verheerend straft.
Verlorst du Sohn und Tochter, Gattin, Bruder;
Den Staat bedenke, der gehört dir an.

Sopir.

Dem Staate bringt die Kurchtsamkeit Verderben.

Phanor.

Auch Starrsinn bringt ihn seinem Falle nah.

Sopir.

So fallen wir! wenn's seyn muß.

Phanor.

Diese Kühnheit
Setzt uns dem Schiffbruch aus, so nah dem Hafen.
Du siehst, der Himmel gab in deine Hand
Ein Mittel den Tyrannen zu bezähmen.
Palmire, seines Lagers holder Zögling,
Die in den letzten Schlachten du gerauht,
Ist als ein Friedensengel uns erschienen,
Der seine Siegerwuth besänft'gen soll.
Schon forderte sein Herold sie zurück.

Sopir.

Und diese gäb' ich dem Barbaren wieder?
Du wolltest daß mit solchem edlen Schatz
Die Räuberhände sich bereicherten?
Wie? Da er uns mit Schwert und Trug bekämpft,
Soll Unschuld sich um seine Gunst bewerben?
Und Schönheit seine tolle Wuth belohnen?
Mein graues Haar trifft der Verdacht wohl nicht,
Daß ich in ihr das holde Weib begehre;
Denn jugendliche Gluth erregt nicht mehr
Mein traurig Herz, erdrückt von Zeit und Jammer.
Doch sey es, daß vom Alter selbst die Schönheit
Ein unwillkürlich stilles Opfer fordre!
Mag ich vielleicht, dem eigne Kinder fehlen,
In ihr das längst Verlorne wieder sehen!
Ich weiß nicht welcher Hang zu ihr mich zieht,
Die Oede mancher Jahre wieder füllt.
Sey's Schwäche, sey's Vernunft, nicht ohne Schaudern

„ meers gewohnt iſt, wird hier vergeblich lauſchen. Lauſchen? Nun das war auch wahrhaftig ſchlecht genug geſagt. Der, deſſen Ohr zum — Sturm des Weltmeers gewohnt iſt, legt ſich gewiß nicht hin zu „ lauſchen " — „ Man kann ihm, heiſt es weiter, „ ohne unbillig zu ſeyn, gewiß die Gabe des An„ ſchauenden nicht verſagen. Allein man erwarte „ aus ſeiner Seele nur keine Bilder einer gewiſſen „ Gröſse — ſie ziehen indeſſen klar und deutlich vor „ unſerm Auge vorüber, obgleich Spannenhoch, und „ in dem Medio der Waſſerfarbe empfangen. Ganz gut, H. Rec.! Sie wiſſen doch das Sprüchwort de Guſtibus &c. Wer weiß, ob ſeit Gellerten ein Dichter ſo viel ſanftes Gefühl für die Tugend in die Herzen ſeiner Leſer geſungen hat, als Jakobi? — Die alte Frau wird über ihren Recenſ. brummen. **Schöne Künſte. Romanen.** Die „empfindſamen" Produkte werden ziemlich gezüchtiget: und „ Canut der groſse " für ein Original von hirnloſem Geſchwätz erklärt. **Weltweisheit.** Hier erſcheint vor allen Dingen Nikolai's Goldſohn — H. Cruſius mit ſeiner Moraltheologie, deren philoſophiſche Schnitzer mit väterlicher Sorgfalt liebreich ihm vorgehalten werden. Dann folgt der Pendant zur Cruſiuſsiſchen Moral, nemlich Wielands Beyträge ꝛc. **Mathematik. Erziehungsſchriften. Naturlehre und Naturgeſchichte. Philologie. Kritik und Alterthümer.** Eine weitläuftige Recenſion von Fromanns opuſculis. **Geſchichte, Diplomatik und Erdbeſchreibung.** „ Abhandlung von Liefländiſchen Geſchichtſchreibern" die Recenſion nimmt eilf klein gedruckte Seiten ein, und verräth einen Kenner. — „ Allgemeine Geſchichte der bekannten Staaten Th. X. XI. XII. An dieſem Werke hat erſt H. Hauſen gearbeitet. Endlich merkte H. Eckebrecht (da ſchon bald 300 Seiten abgedruckt waren) daſs er in dem Glückstopf der Autoren eine

Nie-

Säh' ich sie in des Lügenkünstlers Hand.
O möchte sie sich meinen Wünschen fügen,
Und heimlich diesen Schuyert lieb gewinnen!
O daß ihr Herz, für meine Wohlthat fühlbar,
Ihn, den ich hassen muß, verwünschen möchte!
Sie kommt, in diesen Hallen mich zu sprechen,
Im Angesicht der Götter dieses Hauses.
Sie kommt! Ihr Anblick, edler Unschuld Bild,
Läßt alle Reinheit ihres Herzens sehen.

(Phanor ab.)

Zweiter Auftritt.

Zopir. Palmire.

Zopir.

Wie segn' ich, edles Kind, das Glück des Kriegs,
Das dich, durch meinen Arm, zu uns geführt!
Nicht in Barbaren Hand bist du gefallen.
Ein jeder, so wie ich, ehrt dein Geschick,
Dein Alter, deiner Schönheit, deiner Jugend Reiz.
O sprich! uns bleibt mir in dem Sturm der Zeit,
Bei meinem Volke, noch so viel Gewalt,
Um deine stillen Wünsche zu befried'gen,
So will ich meine letzten Tage segnen.

Palmire.

Zwei Monden schon genieß ich deinen Schutz,
Erhabner Mann, und dulde mein Geschick,
Das du erleichterst und die Thränen stillest,
Die eine harte Prüfung mir entlockt.
Wohlthät'ger Mann! Du öffnest mir den Mund;
Von dir erwart' ich meines Lebens Glück.
Wie Mahomet begehrt von meinen Banden mich
Befreit zu sehn, so wünsch' ich's auch. Entlaß
Ein Mädchen, die des Krieges schwere Hand
Nicht fühlen sollte. Sey, nach dem Propheten,
Mein zweiter Vater, dem ich alles danke.

Zopir.

Du sehnst dich nach den Fesseln Mahomets,
Dem Lärm des Lagers, nach der Wüste Schrecknüß!
Ein wandelnd Vaterland, reizt es so sehr?

Palmire.

Dort ist mein Herz, dort ist mein Vaterland;
Mein erst Gefühl hat Mahomet gebildet,
Von seinen Frauen ward ich auferzogen,
In ihrer Wohnung, einem Heiligthum,
Wo diese Schaar, verehret und geliebt
Von ihrem Herrn, in ruhigen Geberen
Und still beschäftigt, sel'ge Zeiten lebt.
Der einz'ge Tag war mir ein Tag des Grauens,
An dem der Krieg in unsre Wohnung drang,
Und unsrer Helden Kraft nur kurze Zeit
Den Streichen eines raschen Feindes wich.
O Herr! verzeihe meinen Schmerzgefühlen!
Du hältst mich hier; doch bin ich immer dort.

Zopir.

Wohl, ich versteh'! die Hoffnung nährest du,
Des stolzen Mannes Herz und Hand zu theilen.

Palmire.

Herr, ich verehr' ihn, ja ich glaube, bebend;
In Mahomet den Schreckensgott zu sehen.
In solchem Bunde strebt mein Herz nicht auf,
Aus solcher Niedrigkeit zu solchem Glanz.

Zopir.

Wer du auch seyst, ist denn wohl er geboren,
Dich als Gemahl, als Herr dich zu besitzen?
Das Blut aus dem du stammst scheint mir bestimmt,
Dem frechen Araber Gesetz zu geben,
Der über Könige sich nun erhebt.

Palmire.

Ich weiß von keinem Stolze der Geburt;
Nicht Vaterland, nicht Eltern kannt' ich je;
Mein Loos von Jugend auf war Sclaverei.
Die Knechtschaft macht mich vielen Andern gleich,
Und alles ist mir fremd, nur nicht mein Gott.

Zopir.

Wie? dir ist alles fremd und dir gefällt
Ein solcher Zustand? Wie? du dienest einem Herrn
Und fühlst noch einem Vater keine Sehnsucht?
In meinem traurigen Pallast allein
Und kinderlos, o fänd' ich solche Stütze!
Und wenn ich dir ein heiteres Geschick
Bereitet, wollt' ich in den letzten Stunden
Die Ungerechtigkeit des meinigen vergessen.
Doch ach! verhaßt bin ich, mein Vaterland
Und mein Gesetz, dem eingenommenen Herzen.

Palmire.

Wie kann ich dein seyn, bin ich doch nicht mein!
Ungern, o gütger Mann, verließ ich dich;
Doch Mahomet, er ist und bleibt mein Vater,

Zopir.

Ein Vater, solch ein trügerisch Ungeheuer!

Palmire.

Welch unerhörte Reden gegen den,
Der, als Prophet auf Erden angebetet,
Vom Himmel und die heil'ge Botschaft bringt!

Zopir.

O wie verblendet sind die Sterblichen,
Wenn sie ein falscher Heuchelwahn betäubt!
Auch mich verläßt hier alles, ihm Altäre,
Dem Frevler zu errichten, den ich einst
Sein Richter scheute, der, ein Missethäter,
Von hier entfloh und Kronen sich erlog.

Palmire.

Mich schaudert! Gott! Sollt' ich in meinem Leben
So freche Reden hören! und von dir!
Die Undankbarkeit, die Neigung zäumte schon
Gewalt auf dieses Herz dir ein. Von dir
Vernehm ich diese Lästrung auf den Mann,
Der mich beschützt, mit Schrecken und mit Abscheu.

Zopir.

Ach! in des Aberglaubens festen Banden
Verliert dein schönes Herz die Menschlichkeit.
Wie jede Knechtschaft, raubt auch diese dir
Den freien Blick das Würdige zu schätzen.
Du jammerst mich, Palmire! deinen Irrthum,
Der dich umstrickt, bewein' ich wider Willen.

Palmire.

Und meine Bitte willst du nicht gestatten?

Zopir.

Nein! dem Tyrannen, der dein Herz betrog,
Das, zart und biegsam, sich ihm öffnete,
Geb' ich dich nicht zurück. Du bist ein Gut,
Durch das mir Mahomet verhaßter wird.

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Phanor.

Zopir.

Was bringst du, Phanor?

Phanor.

An dem Thor der Stadt,
Das gegen Moabs reiche Felder weist,
Ist Omar angelangt.

Zopir.

Wie? Omar? Dieser wilde
Verwegne Mann, den auch der Irrthum faßte
Und an den Wagen des Tyrannen fesselte?
Als Bote kommt er des Verführers nun,
Den er zuerst, als guter Bürger, selbst

Verabscheut und bekämpft, und so, vor vielen,
Sich um sein Vaterland verdient gemacht.

Phanor.

Er liebt es noch vielleicht; denn diesmal kommt er
Nicht schrecklich als ein Krieger; seine Hand
Trägt einen Oelzweig über seinem Schwert,
Und bietet uns ein Pfand des Friedens an.
Man spricht mit ihm, man tauschet Geiseln aus,
Er bringt Seiden mit, den jungen Krieger,
Den Liebling des Prophéten und des Heers.
Erfreulich schöne Hoffnung —

Palmire.

Gott! welch ein Glück!
Seide kommt!

Phanor.

Und Omar nahet schon.

Sopir.

Ich muß ihn hören. Lebe wohl, Palmire!
(Palmire geht.)
Und Omar wagt's, vor meinen Blick zu treten!
Was kann er sagen! Götter meines Landes!
Dreitausend Jahre schützt ihr Jamaels
Großmüth'ge Kinder. Sonne! heil'ge Lichter!
Der Götter Bilder, deren Licht ihr bringt,
Blickt auf mich nieder, stärket meine Brust,
Die ich dem Unrecht stets entgegensetze!

Vierter Auftritt.

Sopir. Omar. Phanor.

Sopir.

Nun also kommst du nach sechs Jahren wieder,
Betrittst dein Vaterland, das einst dein Arm
Vertheidigte, das nun dein Herz verräth?
Noch sind von deinen Thaten diese Mauern
Erfüllt, und du, Abtrünniger, erscheinst
Im heiligen Bezirk, verwegen, wo
Die Götter, die Gesetze herrschen, die du flohst.
Was bringst du, Werkzeug eines Räubers, der
Den Tod verdient? Was willst du?

Omar.

Dir vergeben!
Der göttliche Prophet sieht deine Jahre,
Dein frühes Unglück mit Bedauern an.
Er ehret deinen Muth und reichet dir
Die Hand die dich erdrücken könnte. Nimm
Den Frieden an, den er euch bieten mag!

Sopir.

Und er, der Aufrührstifter, der um Gnade
Zu flehen hätte, will uns Friede schenken!
Erlaubt ihr, große Götter, daß der Frevler
Uns Frieden geben oder nehmen könne?
Und du, der der Verräthere Willen bringt,
Erröthest nicht solch einem Herrn zu dienen?
Hast du ihn nicht gesehn, verworfen, arm,
Am letzten Platz der letzten Bürger kriechen?
Wie war er weit von solchem Ruhm entfernt,
Der sich nun ihn gewaltsam nun verbreitet.

Omar.

Nichtswürd'ge Hoheit fesselt deinen Sinn.
So wägst du das Verdienst? und schätzest Menschen
Nach dem Gewicht des Glücks in deiner Hand?
Und weißt du nicht, du schwacher, kalter Mann,
Daß das Insect, das sich im Halm verbarg,
So wie der Adler der die Wolken theilt,
Dem Ewigen belebter Stand erscheine?
Die Sterblichen sind gleich! Nicht die Geburt,
Die Tugend nur macht allen Unterschied.
Doch Geister giebt's, begünstiget vom Himmel,
Die durch sich selbst sind, alles sind und nichts
Dem Ahnherrn schuldig, nichts der Welt. So ist
Der Mann, den ich zum Herren mir erwählte.
Er in der Welt allein verdient's zu seyn;
Und allen Sterblichen, die ihm gehorchen sollen,
Gab ich ein Beispiel, das mich ehren wird.

Sopir.

Omar, ich kenne dich. Du scheinest hier
Als Schwärmer dieses Wunderbild zu zeichnen;
Doch seh' ich nur den klugen Redner durch.
Du glaubst umsonst, wie Andre, mich zu täuschen;
Ihr betet an wo ich verachten muß.
Verbanne jeden Trug! Mit weisem Blick
Sieh den Prophéten an den du verehrst.
Den Menschen sieh in Mahomet! Gesteh!
Du hobst ihn, du, zu dieser Himmelshöhe.
Des Schwärmens, der Verstellung sey genug!
Laß mit Vernunft und deinen Meister richten.
Wie zeigt er sich? Er treibt, ein roher Knecht,
Kamele vor sich her, betrügt, durch Heucheldienst
Und Schwärmerei, ein Weib das ihm vertraut.
So wird Fatime sein. Von Traum in Traum
Führt er ein leicht gewonnen Volk und macht Partei,
Erregt die Stadt. Man fängt ihn, führet ihn
Zu meinen Füßen. Vierzig Aelteste
Verdammen, sie verbannen ihn, und so
In leicht bestraft, wächst nur sein kühner Unsinn.
Von Höhle flüchtet er zu Höhle mit Fatimen,
Und seine Jünger, zwischen Stadt und Wüste,
Verbannt, verfolgt, geächtet, eingekerkert,
Verbreiten ihre Wuth als Götterlehre.
Medina wird von ihrem Gift entzündet.
Da standest du, du selbst, du standest auf,
Mit Weisheit diesem Uebel abzuwehren.
Da warst du glücklich, brav, gerecht, und stelltest
Als freier Mann dich gegen Tyrannei.
Ist er Prophet, wie darfst du ihn strafen?
Ist er Betrüger, wie darfst du ihn?

Omar.

Ich wollt' ihn strafen, als ich sie verkannte,
Die ersten Schritte dieses großen Mannes.
Doch nun erkenn ich's, ja, er ist geboren,
Die Welt zu seinen Füßen zu verwandeln.
Sein Geist erleuchtete den meinen, und ich sah ihn
Zum unbegränzten Laufe sich erheben.
Bereit und unerschüttert, immer wunderbar,
Sprach, handelt', straft', vergab er wie ein Gott.
Da schloß ich diesen ungeheuern Thaten
Mein Leben an, und Thronen und Altäre
Erwarben wir; ich theile sie mit ihm.
Ich war, laß mich's gestehn, so blind wie du.
Ermanne dich, Sopir, verlasse, schnell
Belehrt wie ich, den alten Eigensinn!
Hör' auf die Wuth des falschen Eifers mir
Verworren eitel vorzurühmen, daß
Du grausam unser Volk verfolgest, unsre Brüder
Mit Freuden quälst und lästerst unsern Gott.
Dem Helden fall zu Füßen, den du einst
Zu unterdrücken dachtest! Küsse diese Hand,
Die nun den Donner trägt! Ja, sieh mich an,
Der erste bin ich noch ihm auf der Erde.
Die Stelle wo ihr bleibt, ist schön genug
Und werth daß an dem neuen Herren huldigt.
Sieh was wir waren, siehe was wir sind.
Für große Menschen ist das schwache Volk
Geboren. Glauben soll's, bewundern und gehorchen.
Komm, verrücke nun mit uns, erhebe dich,
Theil' unsre Größe, der sich nichts entzieht.
Und schrecke so das Volk das dich beherrschte!

Sopir.

Nur Mahomet und dich, und deines gleichen,
Wünsch' ich durch meine Redlichkeit zu schrecken.
Du willst, der Scherif des Senates soll,
Abtrünnig, dem Betrüger huld'gen, den Verführer
Bestät'gen, den Rebellen krönen? Zwar
Ich läugne nicht, daß dieser kühne Geist
Viel Klugheit zeigt, und Kraft und hohen Muth;
Wie du, erkenn' ich seines Herrn Talente,
Und wär' er tugendhaft, er wär' ein Held.
Doch dieser Held ist grausam, ein Verräther;
So schuldig war noch niemals ein Tyrann.
Mir kündigst du die trügerische Huld
Vergebens an; der Rache tiefe Künste
Verflecht er meisterlich, mir drohen sie.
Im Laufe dieses Krieges fiel sein Sohn
Durch meine Hand. Ja! dieser Arm erlegt' ihn,
Und meine Stimme sprach des Vaters Bann.
Mein Haß ist unbezwinglich, wie sein Zorn.
Will er nach Mekka, muß er mich verderben,
Und der Gerechte schont Verräther nicht.

Omar.

Daß Mahomet verzeihend schonen kann
Sollst du erfahren. Folge seinem Beispiel!
Er trägt dir an zu theilen, deine Stämme
Vom Raub der überwundnen Kün'ge zu bereichern.
Um welchen Preis willst du den Frieden geben?
Um welchen Preis Palmiren? Unsre Schätze
Sind dein.

Sopir.

Und so glaubst du mich anzulocken!
Mir meine Schande zu verkaufen! Mir
Den Frieden abzumarkten, weil du Schätze
Zu bieten hast, die ihr mit Missethaten
Errangt! Palmiren will er wieder? Nein!
So viele Tugenden sind nicht geschaffen
Ihm unterthan zu seyn. Er soll sie nicht besitzen,
Der Trüger, der Tyrann, der die Gesetze
Zu stürzen kommt, die Sitten zu vergiften.

Omar.

Du sprichst unbiegsam noch als hoher Richter,
Der von dem Tribunal den Schuld'gen schreckt.
Du willst ein Staatsmann seyn; so denke, handle
Wie's einem Staatsmann ziemt. Betrachte mich
Als den Gesandten eines großen Manns
Und Königs!

Sopir.

Wer hat ihn gekrönt?

Omar.

Der Sieg!
Bedenke seine Macht und seinen Ruhm!
Man nennt ihn Ueberwinder, Held, Eroberer;
Doch heute will er Friedensstifter heißen.
Noch ist sein Heer von dieser Stadt entfernt;
Doch es umschließt euch bald, und diese Mauern,
Dich mich ergezgt, soll ich belagern helfen.
O höre mich! Laß uns das Blut ersparen;
Er will dich sehn, er will dich sprechen!

Sopir.

Wer?

Omar.

Er wünscht es.

Sopir.

Mahomet?

Omar.

Er selbst!

Sopir.

Verräther!
Herrscht' ich allein in diesen heil'gen Mauern,
So würde Strafe statt der Antwort folgen!

Omar.

Sopir, mich jammert deine falsche Tugend!
Doch da, wie du gebeihst, ein abgewürdigter
Senat das schwache Reich mit dir zu theilen
Sich anmaßt; wohl er soll mich hören.
Nicht alle Herzen, weiß ich, sind für dich.

Sopir.

Ich folge dir, und zeigen wird sich bald
Wen man zu hören hat. Gesetz und Götter
Und Vaterland vertheidigt meine Stimme;
Erhebe dann die deine! Leihe sie
Dem Gotte der Verfolgung, dem Entsetzen
Des menschlichen Geschlechts, den ein Betrüger,
Die Waffen in der Hand, verkünden darf.

(Zu Phanor, nachdem Omar abgegangen.)

Und du! hilf den Verräther mir verdrängen.
Ihn haben heißt ihn schonen, heißt es seyn.
Komm, laß und seinen Plan vereiteln! seinen Stolz
Beschämen! Komm! und wenn ich nicht vermag
Dem Richtplatz ihn zu weihen, freig' ich willig
Ins Grab hinunter. Hört mich der Senat;
Befreit sind wir, die Welt ist's vom Tyrannen.

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Seide. Palmire.

Palmire.

Rührt dich ein Gott in mein Gefängniß? soll
Mein Jammer enden? seh' ich dich, Seide!

Seide.

O süßer Anblick! Freude meines Lebens!
Palmire, meiner Schmerzen einz'ger Trost!
Wie viele Thränen hast du mich gekostet,
Seit jenem Tag des Schreckens, da der Feind
Dich meinem blutgefärbten Arm entriß.
Vergebens widerstand ich seiner Macht,
Die in das Heiligste des Lagers drang;
Vergebens stürzt' ich mich den Räubern nach;
Nur einen Augenblick errang ich dich.
Bald lag ich unter Todten hingestreckt
Am Saldar, verzweifelnd: mein Geschrei,
Das dich nicht mehr erreichte, rief den Tod.
Er hörte nicht. In welchen Abgrund stürzte,
Geliebteste Palmire, dein Verlust
Mein armes Herz. Mit jammervollen Sorgen
Bedacht' ich die Gefahren um dich her.
Entbrannt von Wuth irrt' ich und schalt, verwegen,
Der Rache zaudern, stürzte mich im Geist
Auf diese Mauern. Ich beschleunigte
Den Tag des Blut, des Mordes, und schon flammte,
Von meinen Händen angezündet, der Bezirk,
Der deinen Jammer eingeferkert hält.
Vergebens! Meine rege Phantasie
Verschwand in Finsterniß. Ich war allein.
Nun aber handelt Mahomet. Wer darf
In seiner Pläne Göttertiefe schauen?
Er sendet Omar fort, nach Mekka, hör' ich,
Um einen heil'gen Stillstand einzugehen;
Ich eil' ihm nach, am Thor erreich' ich ihn,
Man fordert Geißeln, und ich bin bereit.
Man nimmt mich an, man läßt mich ein, und hier
Bleib' ich bei dir, gefangen oder todt.

Palmire.

Du kommst mich von Verzweiflung zu erretten!
In dieser Stunde warf ich mich, bewegt,
Zu meines Räubers Füßen flehend hin.

O kenne, rief ich aus, mein ganzes Herz!
Mein Leben iſt im Lager. Wie du mich von dort
Entführteſt, ſende mich zurück und gieb
Das einz'ge Gut, das du geraubt, mir wieder!
Vergebens floſſen meine Thränen, hart
Verſagt er meine Bitten, wir verſchwand
Des Tages Licht; mein Herz, beklemmt und kalt,
Von keiner Hoffnung mehr belebt, es ſchien
Auf ewig nun zu ſtocken; alles war
Für mich verloren, und Seide kommt.

Seide.

Und wer kann deinen Thränen widerſtehn?

Palmire.

Sopir. Er ſchien gerührt von meinem Jammer;
Doch bald verhärtet und verſteckt, erklärt er,
Es ſey umſonſt, er gebe mich nicht los. —

Seide.

Du irrſt, Barbar! dir droht Mahomet
Und Omar; auch Seide darf ſich nennen
Nach dieſen großen Namen. Liebe,
Vertrauen, Hoffnung, Glaube, Muth beſeelern
Den Jüngling, der nach Heldenruhm ſich ſehnte,
Und dem nun hier die ſchönſte Palme winkt.
Wir brechen deine Ketten, trocknen deine Thränen!
Gott Mahomets! Beſchützer unſrer Waffen!
Du, deſſen heiliges Panier ich trug,
Der du Mediens Mauern niederriſſeſt;
Auch Mekka ſtürze nieder, und zu Füßen!
Omar iſt in der Stadt. Gerührig ſieht
Das Volk ihn an, nicht mit Entſetzen
Wie Feinde feindlich den Beſieger ſehn.
Ihn ſendet Mahomet zu großen Zwecken.

Palmire.

Und liebet Mahomet, befreiet mich,
Verbindet und, zwei Herzen, die ihm ganz
Gehören; aber ach! er iſt entfernt,
Wir ſind in Ketten.

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Omar.

Omar.

Nur getroſt, es ſpringen
Die Ketten bald entzwei. Der Himmel iſt
Euch günſtig. Mahomet iſt nah.

Seide.

Wer?

Palmire.

Unſer hoher Vater?

Omar.

Zu dem Rath
Von Mekka's Aelteſten ſprach, eben jetzt,
Sein Geiſt durch meinen Mund.
„Der Freund des Gottes der die Schlachten lenkt,
Der große Mann, der, einſt bei euch geboren,
Nun Könige beherrſchet und beſchützt,
Den wollt ihr nicht als Bürger anerkennen?
Kommt er um euch zu feſſeln? zu verderben?
Er kommt euch zu beſchützen! und noch mehr,
Er kommt euch zu belehren, und ſein Reich
Allein in euren Herzen aufzurichten."
So ſprach ich; mancher Richter war bewegt,
Die Geiſter ſchwankten. Doch Sopir ſteht auf,
Er, der ſich vor dem Himmelslichte fürchtet,
Das allen alten Wahn zerſtreuen ſoll,
Beruft das Volk, für ſich es zu beſtimmen;
Es läuft zuſammen, und ich dringe zu.
Nun red' ich auch und weiß die Bürger bald
Zu ſchrecken, bald zu überreden. Endlich
Erhalt' ich einen Stillſtand und das Thor
Für Mahomet iſt offen, endlich naht er,
Nach funfzehnjähriger Verbannung, ſeinem Herde.
Die Tapferſten umgeben ihn, er kommt
Mit Ali, Pharan, Ammon; alles Volk
Stürzt, ihn zu ſehn, an ſeinen Weg. Die Blicke
Sind, wie der Bürger Sinn, verſchieden. Dieſer ſieht
In ihm den Helden, dieſer den Tyrannen.
Der eine flucht und droht, der andre ſtürzt
Zu ſeinen Füßen, küßt ſie, betet an.
Wir rufen dem bewegten Volk entgegen
Die heil'gen Namen: Friede! Freiheit! Gott!
Und die Partei Sopir's, verzweifelnd, haucht
Der Raſerei ohnmächt'ge Flammen aus.
Durch den Tumult, mit ruhig freier Stirn,
Tritt Mahomet heran, als Herrſcher: doch er führet
Den Oelzweig, und der Stillſtand iſt geſchloſſen.
Groß iſt der Augenblick. Hier kommt er ſelbſt.

Dritter Auftritt.

Mahomet. Omar. Gefolge. Seide. Palmire.

Mahomet.

Unüberwindliche Gefährten meiner Macht,
Mein edler Ali, Morat, Pharan, Ammon,
Begebt euch zu dem Volk zurück, belehret's
In meinem Namen, droh't, verſpricht. Die Wahrheit
Allein ſoll ſie regieren, wie mein Gott.
Anbeten ſoll man ihn, man ſoll ihn fürchten.
Wer? Auch Seide hier?

Seide.

Mein Vater! mein Gebieter!

Mahomet.

Der Gott, der dich begeiſtert, trieb mich an.
Bereit für dich Unmöglichſtes zu wagen,
Zu ſterben, eilt' ich vor, eh' du befahlſt.

Palmire.

O Herr! vergieb ihm, ſeiner Ungeduld!
Du ließeſt uns zuſammen auferziehn;
Ein Geiſt belebt uns, Ein Gefühl durchdringt uns.
Ach! meine Tage waren trüb genug,
Entfernt von dir, von ihm, gefangen, ſchmachtend,
Eröffnet ſich mein mattes Aug' dem Licht,
Nach langer Zeit, zum Erſtenmale wieder.
Ach! dieſen Augenblick vergält' ihn nicht.

Mahomet.

Genug, Palmire! Drängs Herzens Tiefen
Durchſchau' ich. Bleibe ſtill und unbeſorgt.
Leb' wohl! die Sorge für Altar und Thron
Hält mich nicht ab, dein Schickſal zu bedenken.
Ich bin für dich beſorgt, wie für die Welt;
Drum warn' ich dich vor einem Manne, vor
Sopirn.

(Zu Seiden.)

Du ſuchſt meine Krieger auf.

Vierter Auftritt.

Mahomet. Omar.

Mahomet.

Du, wackrer Omar, bleibeſt und vernimmſt,
Was ich in meinem Sinn und Herzen wälze.
Soll ich die Stadt belagern? die vielleicht
Hartnäckig widerſteht, und meinen Sieg
Im raſchen Laufe hemmet, ja wohl gar

Die Bahn begränzt die ich durchlaufen kann.
Die Völker müssen keine Zeit gewinnen,
Von meiner Thaten Glanz sich zu erholen.
Das Vorurtheil beherrscht den Pöbel. Alt
Ist das Orakel, die gemeine Sage,
Die einen gottgesandten Mann der Welt
Versprechen. Ueberall soll ihn der Sieg
Erst krönen, und er soll nach Mekka dann
Mit einem Dreifach kommen, wohlempfangen,
Den Krieg von dieser heil'gen Stätte wenden.
Laß uns der Erde Bahn getrost benutzen;
Ich fühle mich zu ihrem Herrn bestimmt.
Die Meinen bringen schon mit neuem Eifer
Und Geisteskraft aufs unbeständ'ge Volk.
Du aber sage mir wie fandest du
Palmiren und Seiden?

Omar.

Immer gleich.
Von allen Kindern, welche Hammon dir
Erzogen, sie zu deinem Dienst, zu deinem
Geist genähret und gebildet, die
Vor deinem Gott sich beugen, dich als Vater
Verehren, keins von allen hat ein Herz
So bildsam, keins von allen einen Geist
Zum Glauben so geneigt als dieses Paar.
Ergeben sind sie dir wie keine sind.

Mahomet.

Und dennoch sind sie meine größten Feinde.
Sie lieben sich! Das ist genug.

Omar.

Und schiltst
Du ihre Zärtlichkeit?

Mahomet.

O lerne mich,
Und meine Wuth und meine Schwachheit kennen'

Omar.

Was sagst du?

Mahomet.

Omar, dir ist nicht verborgen,
Wie Eine Leidenschaft die übrigen,
Die in mir glühen, mit Gewalt beherrscht.
Von Sorge für die Welt belastet, rings umgeben
Vom Sturm des Krieges, der Parteien Wege,
Schwing' ich das Rauchfaß, führ' ich Scepter, Waffen;
Mein Leben ist ein Streit, und mäßig, nüchtern,
Bezwing' ich die Natur mit Ernst und Strenge.
Verbannt ist der verrätherische Trank,
Der Sterbliche zu heben scheint und schwächt.
Im glüh'nden Sand, auf rauhen Felsenflächen,
Trag' ich, mit dir, der strengen Lüfte Hein,
Und keiner unsrer Krieger duldet besser
Der Heereszüge tausendfält'ge Noth.
Für alles tröstet mich die Liebe. Sie allein,
Sie ist mein Lohn, der Arbeit eing'ger Zweck,
Der Götze dem ich räuchre, ja' mein Gott!
Und diese Leidenschaft sie gleicht der Raserei
Der Ehrsucht, die mich über alles hebt.
Gesteh' ich's! Heimlich glüh' ich für Palmiren! sie
Ist mir vor allen meinen Frauen werth.
Begreift du nun die höchste Raserei
Der Eifersucht, wenn sich Palmire mir
Zu Füßen wirft, ihr ganzes Herz mir zeigt,
Das einem andern schon gehört? Entrüstet
Steh' ich vor ihr und fühle mich beschämt.

Omar.

Und du bist nicht gerochen?

Mahomet.

Hör' erst alles
Und lern' ihn kennen, um ihn zu verwünschen.
Die beiden, meine Feinde, die Verbrecher, sind —
Sind Kinder des Tyrannen, den ich hasse'

Omar.

Sopir?

Mahomet.

Ist Vater dieser beiden' Hammon brachte
Vor funfzehn Jahren sie in meine Hand.
An meinem Busen nährt ich diese Schlangen,
Und ihre Triebe feindeten mich an.
Sie glühten für einander, und ich sachte
Selbst Odem ihren Leidenschaften zu.
Vielleicht versammelt hier der Himmel alle
Verbrechen! Ja ich will — er kommt, er blickt
Uns grimmig heuchelnd an, und seinen Zorn
Verbirgt er nicht. Du gehst, bemerkest alles.
Mit meinen Tapfern soll sich Ali stell
Im Thore halten! Bringe mir Bericht,
Zu überlegen, ob mit meinen Streichen
Auf ihn ich zaudern oder eilen soll.

Fünfter Auftritt.

Mahomet. Sopir.

Sopir.

O welche Last zu meinen tiefen Schmerzen!
Empfangen soll ich hier den Feind der Welt.

Mahomet.

Da uns der Himmel hier zusammenbringt, so komm!
Sieh ohne Furcht mich an und ohn' Erröthen.

Sopir.

Erröthen sollt' ich nur für dich, der nicht
Geruht, bis mit Gewalt und List er endlich
Sein Vaterland dem Abgrund zugeführt;
Für dich, der hier nur Missethaten sä't,
Und mitten in dem Frieden Krieg erregt.
Dein Name schon zerrüttet unsre Häuser,
Und Gatten, Eltern, Mütter, Kinder feinden
Sich, Weltverwirrer, deinetwegen an.
Der Stillstand ist für dich nur Mittel uns
Zu untergraben; wo du schreitest drängt
Der Bürgerkrieg sich deinem Pfade nach.
Du Judgeriff von Lügen und von Kühnheit!
Tyrann der Deinen! und du wolltest hier
Mir Friede geben und mir Gott verkünden?

Mahomet.

Sprich' ich mit einem andern als mit dir,
So sollte nur der Gott der mich begeistert reden.
Das Schwert, der Koran, in der blut'gen Hand,
Zollt' einem jeden Schweigen auferlegen.
Wie Donnerschläge wirkte meine Stimme,
Und ihre Stirnen sah' ich tief im Staub.
Doch dich behandl' ich anders, und mit dir
Sprech ich als Mensch und ohne Hinterhalt.
Ich fühle mich so groß, daß ich dir nicht
Zu heucheln brauche. Wir sind hier allein!
Du sollst mich kennen lernen; höre mich.
Mich treibt die Ehrsucht; jenen Menschen treibt sie;
Doch niemals hat ein König, wie ein Priester,
Ein Feldherr, oder Bürger solchen Plan
Wie ich empfangen, oder ausgebildet.
Von mir geht eine rasche Wirkung aus,
Die auch den Meinen hohes Glück verspricht.
Wie manches Volk hat auf der Erde schon
Geglänzt an seiner Stelle, durch Gesetz,
Durch Künste, doch besonders durch den Krieg.
Nun endlich tritt Arabien hervor.
Ein edles Volk, in Wüsten, unbekannt,
Vergräbt es lange seinen hohen Werth.
Blick' auf und sieh die neuen Siegestage

Herannahn' Sieh von Norden gegen Süden
Die Welt versunken, Perſien in Pfut,
Schwach Indien, in Sclaverei Aegypten
Erniedrigt, und den Glanz der Mauern Conſtantins
Verfinſtert; ſieh das Reich, dem Rom gebot,
Nach allen Seiten aus einander brechen,
Zerſtückt den großen Körper, ſeine Glieder,
Zerſtreut und ohne Hoffnung, traurig zucken.
Auf dieſe Trümmern einer Welt laß uns
Arabien erheben. Neuen Gottesdienſt
Bedürfen ſie, bedürfen neue Hülfe,
Die Tiefgeſunknen, einen neuen Gott.
Einſt gab Oſiris den Aegyptern, einſt
Den Aſiaten Zoroaſter, Moſes
Den Juden, in Italien gab Numa
Halbwilden Völkern unzulängliche
Geſetze: nun, nach tauſend Jahren, komm' ich,
Die gröberen Gebote zu verändern.
Ein edler Joch hier' ich den Völkern an.
Die falſchen Götter ſtürz' ich; neuer Gottesdienſt,
Die erſte Stufe meiner Größe, lockt
Die Herzen an. Mit Unrecht tadelſt du,
Daß ich mein Vaterland betrüge. Nein
Ich raub' ihm ſeines Hügendienſtes Schwäche,
Und unter Einem König, Einem Gott,
Vereint es mein Geſetz. Die es mir dient,
Sie ſoll es herrlich werden auf der Erde.

Zopir.

Das ſind nun deine Plane! Kühn gedenkeſt du
In andrer Gröſſe, nach deinem Willen,
Die Welt zu modeln, willſt, mit Mord und Schrecken,
Dem Menſchen deine Denkart anbefehlen;
Und du, Verheerer, ſprichſt von Unterricht!
Ach' wenn ein Irrthum uns verführte, wenn
Ein Lügengeiſt im Dunkeln uns bezwang,
Mit welcher Schreckensfackel dringſt du ein,
Uns zu erleuchten! Wer ertheilte dir
Das Recht zu lehren, und die Zukunft zu
Verkündigen, das Rauchfaß zu ergreifen und
Das Reich dir anzumaßen?

Mahomet.

Dieſes Recht
Giebt ſich der hohe Geiſt, der große Plane
Zu faſſen und beharrlich zu verfolgen
Verliehet, ſelbſt, und fühlet ſich geboren,
Das dunkle, das gemeine Menſchenvolk zu leiten.

Zopir.

Und jeder muthige Betrüger dürfte
Den Menſchen eine Kette geben? Er
Hat zu betrügen Recht, wenn er mit Größe
Betrügt?

Mahomet.

Wer ſie und ihr Bedürfniß kennt
Und dieß befriedigt, er betrügt ſie nicht.
Sie ſehnen ſich nach neuem Gottesdienſt;
Der meine wird ihr Herz erheben. Das
Bedürfen ſie. Was brachten deine Götter
Hervor? wann haben ſie wohlthätig ſich gezeigt?
Entſpringt der Lorbeer zu den Füßen ihres
Altares? Nein! dein niedrig dunkler Sinn
Entwürdiget die Menſchen und entnervt ſie.
Macht ſie beſchränkt und ſtumpf. Doch meine Lehre
Erhebt den Geiſt, entwickelt Kraft und Muth,
Macht unerſchütterlich, und mein Geſetz
Erſchafft ſich Helden!

Zopir.

Räuber magſt du ſagen!
Bei mir kann deine Lehre nicht gedeihn.
Rühm' in Medina deines Trugs dich,
Wo deine Meiſter unter deinen Fahnen,
Verführet, ſich ſammeln, wo ſich deines Gleichen
Zu deinen Füßen werfen.

Mahomet.

Seines Gleichen
Hat Mahomet ſchon lange nicht geſehen.
Bezwungen iſt Medina, Mekka zittert;
Dein Sturz iſt unvermeidlich. Nimm den Frieden an!

Zopir.

Auf deinen Lippen ſchallt der Friede, doch
Dein Herz weiß nichts davon. Mich wirſt du nicht
Betrügen.

Mahomet.

Brauch' ich das? Der Schwache nur
Bedarf des Trugs, der Mächtige befiehlt.
Befehlen werd' ich morgen das, warum
Ich heute dich erſuche. Morgen kann ich
Mein Joch auf deinem Nacken ſehen; heute
Will Mahomet dein Freund ſeyn.

Zopir.

Freunde? Wir?
Auf welch ein neues Blendwerk rechneſt du?
Wo iſt der Gott, der ſolch ein Wunder leiſtet?

Mahomet.

Er iſt nicht fern, iſt mächtig! ſein Gebot
Wird ſtets befolgt, er ſpricht zu dir, durch mich.

Zopir.

Wer?

Mahomet.

Die Nothwendigkeit, dein Vortheil!

Zopir.

Nein!
Eh uns ein ſolches Band vereinen ſoll,
Eh' mag die Hölle ſich dem Himmel paaren.
Der Vortheil iſt dein Gott, der meine bleibt
Gerechtigkeit, und ſolche Feinde ſchließen
Kein ſicher Bündniß. Welch ein Pfand vermagſt du
Zur Sicherheit der unnatürlichen
Verbindung vorzuſchlagen? Iſt's vielleicht
Dein Sohn, den dir mein Arm gerauht? Vielleicht
Willſt zu das Blut mir zeigen meiner Kinder,
Das du vergoſſen?

Mahomet.

Deine Kinder! ja!
Vernimm denn ein Geheimniß, das allein
Ich auf der Welt bewahre! Du bewirkteſt
So lange deine Kinder, und ſie leben.

Zopir.

Sie leben! ſagſt du? Himmel! Tag des Glücks!
Sie leben! und durch dich ſoll ich's erfahren?

Mahomet.

In meinem Lager, unter meinen Sclaven.

Zopir.

Sie dienen dir? ſie, meine Kinder, dir?

Mahomet.

Wohlthätig nährt' ich ſie und zog ſie auf.

Zopir.

Und du erſtreckteſt nicht den Haß auf ſie?

Mahomet.

An Kindern ſtraf' ich nicht der Väter Schuld.

Zopir.

Vollende! ſprich! enthüll' ihr ganz Geſchick!

Mahomet.

Ihr Leben iſt, ihr Tod in meiner Hand.
Du ſprichſt ein einzig Wort, und ſie ſind dein.

Zopir.

Ich kann ſie retten! Nenne mir den Preis!
O laß die Bande mich mit ihnen tauſchen!
Willſt du mein Blut, es fließet gern für ſie.

Mahomet.

Nein! Komm vielmehr und tritt auf meine Seite!

Durch dein Gewicht befestige das Reich.
Verlasse deinen Tempel, übergieb
Mir Mekka, sey gerührt von meinem Glauben,
Den Koran kündige den Völkern an,
Dien' als Prophet, als treuer Eif'rer mir;
Frei ist dein Sohn, ich bin dein Sklave.

Zopir.

Götter!
In welcher Prüfung habt ihr mich gespart?
Ja, ich bin Vater, Mahomet! ich fühle,
Nach funfzehn Schmerzensjahren, ganz das Glück,
Das mich erwartete, wenn ich sie wieder
Vor mir erblickte, sie an dieses Herz
Noch einmal schlösse. Gern wollt' ich sterben,
Von ihren Armen noch einmal umfangen;
Doch wenn du forderst daß ich meinen Gott,
Mein Vaterland an dich verrathe, mich
In schnöder Heuchelei vor dir erniedrige;
So fordre lieber, daß ich die Geliebten
Mit eignen Händen opfre; meine Wahl
Wird keinen Augenblick im Zweifel schweben.
(Zopir geht ab.)

Mahomet.

Geh, stolzer Bürger, eigensinn'ger Greis!
Du forderst selbst zur Grausamkeit mich auf,
Zur unbezwungnen Härte.

Sechster Auftritt.

Mahomet. Omar.

Omar.

Zeige sie,
Wenn wir nicht fallen sollen. Deiner Feinde
Geheimnisse sind mir verkauft, es steht
Die Hälfte des Senates gegen dich. Sie haben
Dich heimlich angeklagt und dich verdammt,
Und des Gerichtes heil'ge Scheu verbirgt
Den Meuchelmord, auf den man sinnet. Morgen,
Gleich wenn der Stillstand endet, soll Zopir
Und seine blut'ge Rache triumphiren.

Mahomet.

Ereilen soll sie meine Rache! Fühlen
Soll dieses widerspenst'ge Volk die Wuth
Des Manns der zu verfolgen weiß. Zopir
Soll untergehn.

Omar.

Wenn dieses starre Haupt
In deinen Füßen liegt, ist alles dein,
Die andern beugen sich; doch säume nicht!

Mahomet.

Ich muß den Zorn in meiner Brust verhalten,
Die Hand verbergen, die den Streich vollbringt,
Von mir des Pöbels Auge flug hinweg
Nach einem andern lenken.

Omar.

Achtest du
Den Pöbel?

Mahomet.

Nein, doch muß er uns verehren.
Drum brauch' ich einen Arm, der mir gehorcht;
Die Frucht sey unser und er trag die Schuld.

Omar.

Der Arm ist schon gefunden! Niemand ist
Zu solcher That geschickter als Seide.

Mahomet.

Du glaubst?

Omar.

Er wohnt als Geisel bei Sopiren;
Er naher sich ihm frei und findet leicht
Den Augenblick die Rache zu vollbringen,
Und sein beschränkter Sinn macht ihn geschickt.
Die andern, die sich seiner Gunst erfreun,
Sind eifrig, aber ling. Erfahrung lehrte
Sie deinen Vortheil und den eignen kennen;
Auf blosen Glauben wagte keiner leicht
Die Schreckensthat, die ihn verderben kann.
Ein einfaches Gemüth bedarf's, das muthig blind
In seine Sclaverei verliebt sey. Nur
Die Jugend ist die Zeit der vollen Täuschung.
Seide hegt die Gluth des Aberglaubens
In seinem Busen; anzufachen ist
Sie leicht.

Mahomet.

Seiden wählst du?

Omar.

Ja, den schlag' ich vor.
Des kühnen Feindes unbezähmten Sohn,
Der mit verbotnen Flammen dich verletzt.

Mahomet.

Er sey verwünscht! Nenn' ihn vor mir nicht mehr!
Die Asche meines Sohnes ruft um Rache.
Gefahr bläht auf Gefahr sich jede Stunde,
Und Leidenschaften wüthen in der Brust;
Mich ziehet eine holde Schönheit an,
Ihr Vater ist mein unversöhnter Feind.
Abgründe liegen um mich her, ich schreite
Hindurch nach einem Thron! und ein Altar,
Dem neuen Gott errichtet, soll sogleich
Von unerhörten Opfern gräßlich bluten.
Sopir muß untergehn, so auch sein Sohn!
Mein Vortheil will's, mein Haß und meine Liebe.
Sie reißen mich gewaltig mit sich hin.
Die Religion verlangt es die wir bringen,
Und die Nothwendigkeit, sie fordert's mit Gewalt.

Dritter Aufzug.

Erster Auftritt.

Palmire. Seide.

Palmire.

Verweile! sprich! Welch Opfer kann es seyn?
Welch Blut? das insgeheim die göttliche
Gerechtigkeit verlangt. Verlaß mich nicht
In diesen ahnungvollen Augenblicken!

Seide.

Gott würdigt, Gott beruft mich! Diesen Arm
Hat er erwählt, ich soll ihm näher treten.
Ein heil'ger Eid, ein hoher, schreckensvoller,
Soll mich dem Unerforschlichen verbinden.
Mich führet Omar zu dem Heil'gen ein;
Ich schwöre Gott, für sein Gesetz zu sterben;
Mein zweiter Schwur, Palmire, bleibt für dich.

Palmire.

Du gehst allein, warum? Was ruft man dich
Von mir hinweg? O, Kind! ich mit die gehen!
An deiner Seite fühl' ich keine Furcht.
Ich bin beängstet. Eben Omar wollte
Mich trösten, stärken; doch er schreckte mich.
Er sprach geheimnißvoll, sprach von Verrath,
Von Blut, das fließen werde, von der Wuth
Der Aeltesten des Volks, von Menterei
Sopirens. Wenn der Stillstand nun erlischt,
Was wird es werden? Flammen brennen schon,
Die Dolche sind bereit, sie sind gezückt,
Sie werden treffen. Der Prophet hat es
Gesagt, er träget nicht. Was wird aus uns?

Ich fürchte von Sopiren alles, alles für Seiden.

Seide.

Wär' es möglich, daß Sopir
Ein so verrätherisch Herz im Busen trüge!
Als Geisel trat ich heute vor ihm auf;
Mit Adel und mit Menschlichkeit empfing
Er mich so schön; im Innern fühlt' ich mich,
Wie von geheimer Macht, zu ihm gezogen,
Und unsern Feind kennt' ich in ihm nicht sehn.
Sein Name, seine hohe Gegenwart
Erfüllten mich mit Ehrfurcht, sie verdeckten
Dem unerfahrnen Jüngling seine Tücke
Und schlossen mir das Herz gewaltig auf.
Doch nein, dein Anblick war's, da ich dir wieder
Zum Erstenmal begegnete, mein Glück
Von ganzer Seele fühlte, jeden Schmerz vergaß,
Und Furcht und Sorgen alle von mir wich,
Nichts kannte, sah, nichts hörte mehr als dich;
Da fühlt' ich mich auch glücklich bei Sopiren.
Nun haß' ich den Verführer desto mehr,
Und will der Stimme, die für ihn sich regt,
In meinem Herzen kein Gehör verleihn.

Palmire.

Wie hat der Himmel unser Schicksal doch
In allem inniglich verbunden! uns
Zu einem Willen väterlich vereint!
Auch ich, Geliebter, wär' ich nicht die Deine
Und zöge mich unwiderstehlich nicht
Die Liebe zu dir hin, begeisterte
Mich Mahomets erhabne Lehre nicht,
Wie dich, wie gern wärd ich Sopiren trauen!

Seide.

Das ist Versuchung, die uns zu dem Manne
Zu reißen strebet. Laß uns widerstehn,
Des Gottes Stimme hören, dem wir dienen.
Ich gehe jenen großen Eid zu leisten.
Gott, der mich hört, wird uns begünstigen,
Und Mahomet, als Priester und als König,
Wird unsre reine Liebe segnend krönen;
Dich zu besitzen wag' ich jeden Schritt.

Zweiter Auftritt.

Palmire.

Er geht beherzt; doch kann ich meinen Geist
Von einer schwarzen Ahnung nicht befreien.
Die Sicherheit geliebt zu seyn, das reine
Gefühl zu lieben, heitert mich nicht auf.
Der lang ersehnte Tag erscheinet mir
Ein Tag des Schreckens. Welchen Schwur verlangt
Man von Seiden! Es verwirret mich! Alles
Erreget mir Verdacht. Sopiren fürcht' ich
Und wenn ich mein Gebet zu Mahomet
Erhebe, klingt sein heil'ger Name mir
Ein Grauen ein, so sehr ich ihn verehre.
Befreit', o Gott! uns dieser Lage mich!
Mit Zittern dien' ich dir, gehorche blind.
Mach' dieser Angst ein Ende, diesen Thränen!

Dritter Auftritt.

Mahomet. Palmire.

Palmire.

O Herr! Dich sendet mir ein Gott zu Hülfe.
Seide —

Mahomet
(seinen Zorn verbergend).

Weich Entsetzen faßte dich?
Bin ich nicht hier? Was fürchtet man für ihn?

Palmire.

O Gott! Soll ich noch mehr gedemüthigt werden!
Mich unerhörtes Wunder! Du bist selbst
Erschüttert? Mahomet ist auch bewegt?

Mahomet.

Ich soll' es seyn, und wär' ich es um dich.
Wo ist die Scham? daß deine Jugend mir
Gewaltsam Flammen zeigen darf die ich
Vielleicht mißbillige. Und könntest du
Gefühle nähren die ich nicht gebot?
Dich warnte keine Stimme, kein geheimes,
Wohlthät'ges Schrecken? Dich, die ich gebildet,
Muß ich so ganz verändert wieder finden?
Haßt du dem Vater alle Dankbarkeit,
Dem heiligen Gesetze Treu und Ehrfurcht
Und deinem Herrn Gehorsam abgeschworen?

Palmire (fällt nieder).

Was sagst du? Ueberrascht und zitternd liegt
Palmire dir zu Füßen. Schauernd sinkt ich
Den Blick zum Boden. Ja, ich fühlte mich
Vernichtet, hielte mich die Kraft
Unschuld'ger, reiner Liebe nicht empor.
Wie? hast du nicht mit günst'gen Blicken selbst
An diesem Ort, auf und herab gesehn?
Die Hoffnungen genähret und gebilligt?
Ach! dieses schöne Band, das Gott um uns
Geschlungen, fesselt uns noch mehr an dich.

Mahomet.

Der Unbesonnene verscherzt sein Glück.
Verbrechen lauern auch der Unschuld auf.
Das Herz kann sich betrügen. Diese Liebe,
Du kannst mit Thränen sie, mit Blut bezahlen.

Palmire.

Mein Blut? Mit Freuden fließ' es für Seiden.

Mahomet.

Du liebst ihn so?

Palmire.

Seit jenem Tag, als Hammon
Uns deinen heil'gen Händen übergab,
Wuchs diese Neigung, still allmächtig auf.
Wir liebten, wie wir lebten, von Natur.
So gingen Jahre hin, wir lernten endlich
Den süßen Namen unsers Glückes kennen,
Und nannten Liebe nun was wir empfanden.
Wir dankten Gott; denn es ist doch sein Werk.
Du sagst es ja, die guten Triebe kommen
Von ihm allein, und was in unsrer Brust
Er Gutes schafft, ist ewig wie er selbst.
Sein Wille wechselt nie. Nein! er verwirft
Die Liebe nicht, die aus ihm selbst entsprang.
Was Unschuld war, wird immer Unschuld seyn,
Kann nicht Verbrechen werden.

Mahomet.

Ja es kann's!
Drum zittre! Bald erfährst du ein Geheimniß!
Erwart' es, und erwarte was ich dir
Zu wünschen und zu melden anbefehle.
Mir glaubst du, mir allein.

Palmire.

Und wem als dir?
An deinen Lehren und Befehlen hält
Der Ehrfurcht heilige Gewohnheit mich.

Mahomet.

Bei Ehrfurcht ist nicht immer Dankbarkeit.

Palmire.

Ich fühle beide. Könnten sie verlöschen,
So straft mich Seidens Hand vor dir.

Mahomet
(mit verhaltenem Zorn).

Sepyra!

Palmire.

Blicke mich nicht zornig an!
Mein Herz ist schwer gebeugt, du wirst es brechen.

Mahomet
(erfaßt und grimmig).

Ermanne dich und nähere dich mir!
Ich habe nun dein Herz genug geprüft,
Du kannst auf meinen Beistand dich verlassen.
Vertrauen fordr' ich, und du giebst es gern,
Und dein Gehorsam gründet dein Geschick.
Sorgt' ich für dich, gehörst du mir; so lerne
Das, was ich dir bestimmte, zu verdienen,
Und was ein göttlicher Befehl Seiden auch
Gebieten kann, darin bestärk' ihn, laß
Zur Stimme seiner Pflicht die deine sich gesellen.
Er halte seinen Schwur! dieß ist der Weg,
Dich zu verdienen.

Palmire.

Zweifle nicht, mein Vater!
Was er versprach erfüllt er. Wie für mich
Steh' ich für ihn. Seide betet dich
Mit vollem Herzen an, wie er mich liebt.
Du bist ihm König, Vater, eing'ger Schutz.
Ich weiß, ich fühl' es' und ich schwör es, hier
Zu deinen Füßen, bei der Liebe die
Ich für ihn hege, und ich eile nun
Zu deinem Dienst ihn treulich anzufeuern.

Vierter Auftritt.

Mahomet.

Sie macht mich zum Vertrauten ihrer Liebe!
Mit Offenheit beschämt sie meine Wuth.
Mit Kindersinn schwenkt sie den Dolch auf mich!
Verruchte Brut! Verhaßt Geschlecht' du bist
Zu meiner Qual geboren; Vater, Kinder,
Eins wie das andre! doch ihr sollt, zusammen,
Des Hasses, wie der Liebe Wuth und Macht
An diesem Schreckenstage grimmig fühlen.

Fünfter Auftritt.

Mahomet. Omar.

Omar.

Die Zeit ist da! Bemächtge dich Palmirens,
Besetze Mekka und Sepiren Kraft!
Sein Tod allein bezwingt dir unsre Bürger,
Doch alles ist verloren, kommst du nicht
Der feindlichen Gesinnung dieses Manns zuvor.
Erwartest du des Stillstands Ende hier;
So bist du gleich gefangen, bist ermordet.
Entfernst du dich aus Mekka, wird die Frucht
Von diesem ersten großen Schritt verschwinden.
Drum rasch! Seide harrt, er denkt, vertieft
Und trüb, dem Schwure nach und was du ihm
Für einen Auftrag geben wirst, den
Er zu vollbringen schon entschlossen ist.
Er kann Sepiren sehn, ihm nahen. Hier
In diesen Hallen ist der schwache Mann
Gewohnt, zu Nacht, den Göttern seines Wahns,
Mit nächt'gen Weihrauchswolken, seiner Wünsche
Starrsinnige Thorheit zu empfehlen. Da
Mag ihn Seide suchen, und, berauscht,
Vom Eifer seiner Lehre hingerissen,
Dem Gott ihn opfern der durch dich beseelt.

Mahomet.

Er opfr' ihn, wenn es sein muß. Zu Verbrechen
Ist er geboren! Er verübe sie,
Und unter ihren Lasten sink' er nieder!
Verrechen muß ich, sicher muß ich sein.
Die Gluth der Leidenschaft und mein Gesetz,
Die strengen Schlüsse der Nothwendigkeit
Befehlen's. Aber hofft du, daß sein Herz
So vielen Glaubensmuth und Eifer hege?

Omar.

Er ist geschaffen, diesen Dienst zu thun,
Und zu der That wird ihn Palmire treiben.
In Lieb' und Schwärmerei schwebt seine Jugend
Und seine Schwäche führet sich zu Muth.

Mahomet.

Haßt du mit Schwären seinen Geist gebunden?

Omar.

Der heiligen Gebräuche finstre Schrecken,
Verschloßne Pforten, ungewisses Licht,
Ein dumpfer Schwur, der ew'ge Strafen droht,
Umfangen seinen Sinn. Zum Vatermord
Druckt' ich den schärfsten Stahl in seine Hand,
Und unter heil'gem Namen facht' ich, wild,
Die Flamme des Parteigeists in ihm auf.
Er kommt.

Sechster Auftritt.

Mahomet. Seide. Omar.

Mahomet.

O Sohn des Höchsten, der dich ruft!
Vernimm in meinen Worten seinen Willen.
Du bist bestimmt des heil'gen eing'gen Dienstes
Verachtung, bist bestimmt Gott selbst zu rächen.

Seide.

Als König, Hohenpriester, als Prophetes,
Als Herrn der Nationen, den der Himmel
Ausdrücklich anerkennt, verehr' ich dich.
Mein ganzes Wesen, Herr! beherrschest du;
Erleuchte nur mit einem Wort den dunklen
Gelehr'gen Sinn! Gott rächen soll ein Mensch?

Mahomet.

Durch deine schwachen Hände will der Herr
Die Schaar unheiliger Verächter schrecken.

Seide.

So wird der Gott, dess Ebenbild du bist,
Zu rühmlich großen Thaten mich berufen?

Mahomet.

Gehorche, wenn er spricht! Das sey dein Ruhm.
Befolge blind die göttlichen Befehle!
Bet' an und tilg'! Der Herr der Heere waffnet,
Der Todesengel leitet deinen Arm.

Seide.

So sprich! und welche Feinde sollen nieder?
Welch ein Tyrann soll fallen, welches Blut soll fließen?

Mahomet.

Des Mörders Blut, den Mahomet verflucht,
Der uns verfolgte, der uns noch verfolgt,
Der meinen Gott bestritt, der meine Jünger
Ermordete. Das Blut Sepirs.

Seide.

Sepirs!
Den sollte diese Hand? —

Mahomet.

Vermegner, halt!
Wer überlegt der lästert. Fern von mir

Vermeßner Sterblichen beschränkter Zweifel,
Die eignen Augen, eignem Urtheil traun!
Zum Glauben ist der schwache Mensch berufen,
Ein schweigender Gehorsam ist sein Ruhm.
Verkennst du wer ich bin? Verkennst du, wo
Des Himmels Stimme dir verkündigt wird?
Wir sind in Mekka. Wenn sein Volk bisher
Abgöttern sich im Wahn dahingegeben,
So bleibt doch dieser Boden, diese Stadt
Das Vaterland der Völker Orients.
Warum soll dieser Tempel alle Welt
Versammelt sehen? Warum soll ich von hier
Ein neu Gesetz verkündigen? Warum
Bin ich als König, Hohepriester,
Hierbergesandt? warum ist Mekka heilig?
Erfahr' es! Abraham ist hier geboren!
In diesem Raume ruhet sein Gebein.
War es nicht Abraham, der seinen Sohn,
Den Einz'gen, am Altar, das ewige Wort
Anbetend, fesselte: für seinen Gott,
Die Stimme der Natur erstickend, selbst
Das Messer nach dem vielgeliebten Busen zückte?
Wenn dieser Gott dich nun zur Rache ruft,
Wenn ich die Strafe seines Feinds verlange,
Wenn er dich wählt, so darfst du zweifelnd schwanken?
Hinweg du Götzendiener! Nimmer warst du werth,
Ein Muselmann zu seyn! Such' einen andern Herrn!
Schon war der Preis bereit, Palmire dein;
Dem Himmel trotzest du, verachtest sie.
Du wirst ihm, Schwacher, Feiger, nicht entfliehen!
Die Streiche fallen auf dich selbst zurück.
Verbirg dich, feiger, diene meinen Feinden!

Seide.

Ich höre Gottes Stimme, du befiehlst,
Und ich gehorche.

Mahomet.

Ja! gehorche! Triff!
Mit eines Ungerechten Blut bespritzt
Geht du ins ew'ge Leben herrlich ein.
(Zu Omar.)
Folg' ihm von fern und halte stets auf ihn
Und seinen Gang dein Auge wachend offen.

Siebenter Auftritt.

Seide.

Den Greis zu morden, dessen Geisel ich,
Ja, dessen Gast ich bin, der, schwach und wehrlos,
Von fernen Jahre Last gebäugigt, schwankt!
Gieng! So fällt ein armes Opferlamm
Auch am Altar. Sein Blut geflößt dem Himmel.
Hat Gott mich nicht zum Priester dieser That
Erlesen? Schwur ich nicht? Sie soll geschehn.
Kommt mir zu Hülfe, Männer, deren Arm
Mit hoher Kraft Tyrannen niederschlug!
Mein Eifer schleicht an eure Wuth sich an;
Beschleunigt meiner Hände heil'gen Mord!
Komm, Engel Mahomets! Vertilger, komm!
Mit wilder Grausamkeit durchdringe mich! —
Was muß ich sehn? Hier tritt er selbst heran.

Achter Auftritt.

Sopir. Seide.

Sopir.

Verwirrt, Seide, dich mein Auge? Sitz
Mich mit Vertrauen an; denn ich verdien's,
Blick in mein Herz, es ist für dich besorgt.
Du bist, als Geisel, in bedenklicher,
Gefahrenvoller Zeit mir übergeben;
Du rührst mich, und nur wider Willen zähl' ich
Dich unter meine Feinde. Wenn der Stillstand
Den Drang der raschen Kriegeswuth gehemmt,
So kann der Schein des Friedens bald verschwinden.
Mehr sag' ich nicht. Doch wider Willen bebt
Mein Herz bei der Gefahr, die dich umgiebt.
Geliebter Fremdling! Eines bitt' ich nur:
In diesen Stürmen, die uns drohn, verlaß
Mein Haus nicht! Hier allein ist Sicherheit.
Hier seh' ich für dein Leben, mir ist's werth,
Versprich mir's!

Seide.

Harte Pflicht! O! Gott im Himmel!

Sopir.

Sopir, und daß du keinen andern Zweck
Als mich zu schützen? Lieber meine Tage
Zu wachen? Wußt' ich so ihn kennen lernen,
Jetzt da sein Blut von mir gefordert wird!
O! Mahomet! vergebe diese Regung!

Sopir.

Erstaunst du daß ich einen Feind bedaure?
Doch ich bin Mensch, und das ist mir genug,
Unglückliche zu lieben, zu beschützen.
An deren Unschuld meine Neigung glaubt.
Vertilget, große Götter, von der Erde
Den Mar.. der Menschenblut mit Lust vergießt!

Seide.

Wie greift dies Wort an mein zerrüttet Herz!
Die Tugend kennt auch meines Gottes Feind?

Sopir.

Du kennst sie wenig weil du staunst. Mein Sohn,
In welchem tiefen Irrthum wandelst du?
Betäubte so die Lehre des Tyrannen
Den guten, den natürlich reinen Sinn,
Daß nur die Muselmannen tugendhaft
Und alle Menschen die Verbrecher scheinen?
So mißgebildet hat zur Grausamkeit
Der Wahn dich schon, daß, ohne mich zu kennen,
Du mir, als einem Sohn des Frevels, fluchtest?
Verzeihen kann ich solchen Irrthum dir,
Er ist nicht dein, er ist dir aufgezwungen;
Doch hebe selbst den freien Blick empor
Und sprich: ist das ein Gott, der Haß gebietet?

Seide.

Wie fühl' ich mich mit Einemmal verändert!
Von diesem Schreckensgott hinweggezogen,
Zu dir, zu dir, den ich nicht hassen kann.

Sopir.

Je mehr ich mit ihm rede, desto mehr
Wird er mir lieb und werth. Sein zartes Alter,
Die Offenheit, sein Schmerz und seine Zweifel —
Sie stimmen mich zum herzlichsten Gefühl.
Wie! ist es möglich, daß mich ein Soldat,
Des Ungeheuers Sclave, der sich selbst
Mit Abscheu von mir wendet, mich gewinnen,
Mein Herz gewaltig zu sich reißen kann?
Wer bist du? Welches Blut hat dich gezeugt?

Seide.

Von meinen Eltern weiß ich nichts zu sagen.
Nur meinen Herren kenn' ich, dem bisher
Ich treu gewient, und den ich zu verrathen
Beginne, seit ich dir mein Ohr geliehn.

Sopir.

Du kanntest deinen Vater nicht?

Seide.

Das Lager
War meine Wiege, und mein Vaterland
Das Heiligthum das Mahomet erleuchtet.

Niete gegriffen habe ꝛc. Gelehrte Geſchichte. „Die Leitungen des Höchſten — von M. S. Schulz“ Ein zum Erbarmen elendes Gemengſel von frommen Kindereyen „Hiſtoriſche Lobrede auf J. J. Breitinger — von Lavater“ Das Buch ſollten alle unſre Theologen leſen: und die Rec. davon ſollte man im G*** Wochenblättgen nachdrucken. „Harles de vitis Philologorum“ ſtark verſohlt!

Zum Beſchluß wünſchen wir unſerm kreutzbraven Nikolai zur Vervollkommnung ſeiner guten und nahrhaften Küche noch einen handveſten Gehülfen aus dem juriſtiſchen Fache, damit die Kinder der Themis weniger Faſttage bey ihm halten, und das gute Futter, das den H. Theologen ſo reichlich aufgeſchüttet wird, nicht ſo gar ſehr beneiden dürfen.

Nachricht.

Zu Heilbron nimmt der Fürſtl. Hohenlohiſche Kirchen- und Conſiſtorialrath Hirſch auf Klopſtocks deutſche Gelehrten Republick Subſcription an, an welchen ſich andre Freunde und Beförderer dieſes löbl. Inſtituts in daſigen Gegenden zu wenden belieben.

Druckfehler.

Im vorigen Stücke, gleich Anfangs, iſt ſtatt Anmerkungen zu leſen; und iſt dieſer Band in dem gelehrten Zeitungscomptoir a 1 fl. 12 kr. zu haben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Man bringt ihm jährlich Kinder zum Tribut,
Und er war mir vor allen andern gnädig,
Und so verpflichtete mein Herz sich ihm.

Zopir.

Ich lobe dich und deine Dankbarkeit,
Sie ist ein schön Gefäß für edle Herzen;
Doch Mahomet verdiente nicht das Glück
Dir und Palmiren wohl zu thun. Du schauderst,
Du bebst und wendest deinen Blick von mir?
Ist es ein Vorwurf der dein Herz zerreißt?

Zeide.

Wer ist an diesem Tage frei von Schuld?

Zopir.

Erkennst du sie, so hasst du sie gebüßt.
Ich rette dich, es fließt nur schuld'ges Blut.

Zeide.

Und sollte sein's von diesen Händen tropfen?
O Schwur! Palmire! Gott! Es ist zu viel!

Zopir.

Komm ohne Zaudern. Nur in meinen Armen
Ist Sicherheit. Komm, daß ich dich verberge;
Denn alles hängt an diesem Augenblick.

Neunter Auftritt.

Die Vorigen. Omar.

Omar.

Wohin? Dich fordert Mahomet zu sich.

Zeide.

Wo bin ich? Himmel! was soll ich beginnen?
Das Wetter schlägt auf beiden Seiten ein.
Wohin mich flüchten, diese Qual zu enden?
Wohin?

Omar.

Zu dem erwählten Manne Gottes.

Zeide.

Ja, meinen blut'gen Vorsatz abzuschwören!

Zehnter Auftritt.

Zopir.

Er eilt; ich lass' ihn gehn? Befiehlt als Herr
Schon Mahomet in unsern Mauern?
Ist dieser Jüngling nicht als Geisel mein?
Ich lass' ihn gehn? Doch nein, er sieht vor mir,
Er geht verzweifelt, schauervoll getroffen,
Ihm folgt mein Herz mit sorgenvollem Zug.
Welch eine Schuld kann diese Jugend martern?
Welch ein Gefühl für ihn durchzittert mich?
In diesen räthselhaften Augenblicken
Bin ich für sein Geschick mehr als für mich,
Als für der Vaterstadt Gefahr besorgt.
Wo sind' ich ihn? Wo soll ich Ruhe finden?

Eilfter Auftritt.

Zopir. Phanor.

Zopir.

Was bringst du, Phanor?

Phanor.

Diese Tafel gab
Ein Araber mir insgeheim.

Zopir.

Was ist's? —
Wie? Hammon! Götter! Trügt das Auge mich?
Ist's möglich, wollt ihr meinen Jammer enden?
Er will mich sprechen, Hammon, dessen Arm
Im harten Kampf die Kinder mir entriß?
Sie leben, sagt er; unter Mahomets
Gesetzen leben sie. So ist es wahr,
Was ich für List des frechen Feindes hielt,
Die mich zu schndem Abfall locken sollte?
Der Hoffnung darf ich mich ergeben! Welch
Ein Lichtstrahl blicket durch die Nacht mich an!
Weiß doch Palmire nicht woher sie stammt!
Seide weiß es nicht, und mein Gefühl
Riß mich zu beiden allgewaltig hin.
Sie meine Kinder! Hoffnung, trüge nicht!
Zu meinem Elend schmeichl' ich mir zu viel.
Soll ich der tiefen süßen Rührung glauben?
Und künden diese Thränen mir sie an?
Wo eil' ich hin? wo kann ich sie umfangen?
Was hält mein Fuß mich an dem Boden fest?
Vom Alter und vom Unglück glaubt' ich mich
Gefühllt, daß nichts mich überraschen könne;
Nun überrascht mich ein unendlich Glück.
Nur heimlich kann mich Hammon sehen. Bring'
Ihn diese Nacht, durch diese Hallen her.
Am Fuße des Altars, wo meine Thränen,
Wo ungestümer Jammer vor den Göttern
Sich anzog, bis sie endlich sich erweichten,
Da geb' er meine Kinder mir zurück.
Ja, gebt mir, Götter! meine Kinder wieder!
Und dieses junge Paar, das mich bisher
Bedeutungsvoll gerührt, ist es nicht mein,
So wächst mein Reichthum an. Auch diese geht
Der Tugend, der Natur, der Wahrheit wieder,
Und so sind denn die beiden Paare mein.

Vierter Aufzug.

Erster Auftritt.

Mahomet. Omar.

Omar.

Ja, das Geheimniß das dich retten, rächen,
Den Dreingen den Sieg erleichtern soll,
Der Tod Sopirens durch Seidens Hand —
Es schwebet nah am Rande der Entdeckung.
Seide, voll Verwirrung, unentschlossen,
Hat es dem alten Hammon anvertraut.

Mahomet.

Und weigert sich das Urtheil zu vollziehen?

Omar.

Nein! Es geschah vorher eh du zulezt,
Mit Feuerworten, seinen Muth beseelt
Und den Besitz Palmirens ihm, aufs neue,
Ein Bild des Paradieses, dargestellt.
Er wird gehorchen.

Mahomet.

Aber Hammon?

Omar.

Er
Schien mir bestürzt, er schien ein tiefes Mitleid
Mit Vater und mit Sohn zu fühlen. Seine
So lang' erprobte Treue schien zu wanken,
Und diesen Mann, der seinem Willen ganz
Ergeben war, sah ich mit Zweifeln kämpfen.
Ach! rief er aus: ich hoffte, Mahomet
Sey nun gesinnt die Kinder ihrem Vater,
Als Pfänder des Vertrages, zu erstatten.

Mahomet.

Ich kenn' ihn; schwach ist Hammon, und der Schwache
Wird leicht Verräther. Omar, laß ihn fühlen
Daß er Geheimniß und Gefahren theilt,

Und daß, in Augenblicken der Entſcheidung,
Mir ungeſtraft ſich Niemand widerſetzt.
Entfernt er ſich von ſeiner Pflicht, ſo ſey
Ein läſt'ger Zeuge gleich hinweggeräumt.

Omar.

Das Unvermeidliche ſoll raſch geſchehn.

Mahomet.

So ſey's! In Einer Stunde mag man uns
Zum Richtplatz führen wenn Sopir nicht fällt.
Er falle! Mehr bedarf's nicht! Das erſchreckte Volk
Wird meinen Gott, der ſich für mich erklärt,
Der mich vertheidigte, verehren. Dieſes iſt
Der erſte Schritt. Doch baſteſt du dafür,
Daß auch Seide gleich, wenn ihm das Blut
Des Vaters von den Händen niedertrieft,
Den Tod in ſeinen Eingeweiden fühle.
Iſt ihm der Gift bereitet?

Omar.

Schon gegeben!

Mahomet.

Nun eile, blick' umher, und wache, handle!

(Omar ab.)

So bleibe der geheimnißvolle Knoten
Der ſchwarzen Thaten dieſes Augenblicks
Im Tod verborgen und vom Grab bedeckt.
Palmirens Vater falle! neben ihm
Ihr Bruder, ihr Geliebter! doch ſie ſelbſt,
Unwiſſend, werfe ſich, in dieſer Nacht
Des Schreckens, der Gefahr, in meinen Arm.
Willkommen, Finſternuß! willkommen, Blut!
Der Leichen, der Lebend'gen ſtarre Bläſſe!
Aus dieſer nächt'gen Stille ſoll das Aechzen
Der Sterbenden ertönen, dann Gemurmel
Des aufgeregten Volks die Halle füllen.
Und das Geräuſch vermehrt ſich, das Geſchrei.
Nach Waffen ruft der Eine, ſtill ergreift
Der Andre ſchon die Flucht. Man ruft den Namen
Sopirens aus, man jammert, fordert Rache.
Doch meine Krieger, die Partei des Volks
Die mich verehrt, ſie bringen an, mein Name,
Des Sieges Loſung, tönt, und nieder gleich
Geſtreckt ſind meine Feinde, gleich verjagt —
Und zwiſchen den Gefahren bebend ſucht
Palmire Schutz bei ihrem einz'gen Herrn.
Sie ſieht mich bei dem Schein der Fackeln kommen,
Der Schwerter Blinken hält ſie nicht zurück,
Kein Blut, kein Leichnam hemmet ihren Fuß,
Und über ihren eignen Vater fliegt ſie weg;
Und, aufgeregt von Schrecken, Furcht und Hoffnung,
Verſunken im Gefühl an meiner Bruſt
Gerettet ſich zu ſehen, halb im Traum,
Am Rande der Vernichtung, lernet ſie
Der Liebe Glück in meinen Armen kennen.

(ab.)

Zweiter Auftritt.

Seide.

So muß ich denn die fürchterliche Pflicht
Erfüllen! Hier und bald! Es ſoll geſchehn.
Ich wußte meinem Herrn nichts zu erwiedern,
Ein heil'ger Schauer überfiel mein Herz;
Doch überredet war es nicht. Noch jetzt
Zuckt mir durch alle Glieder bald ein Kampf,
Bald preßt er mir das Herz und bald das Haupt,
Die Kniee wanken und die Hände ſinken,
Ich kann nicht vorwärts, nicht zurück. Doch bald
Fühl' ich ein neues Feuer mir im Buſen,
Fühl' ich das Blut in raſchem Puls belebt.
Der Himmel hat's geboten, ich gehorche.
Welch ein Gehorſam! und was koſtet er!

Dritter Auftritt.

Palmire. Seide.

Seide.

Palmire, wagſt du's? welch unſel'ger Trieb
Kann dich an dieſen Ort des Todes führen?

Palmire.

Die Furcht, die Liebe leiten mich hieher.
Mit heißen Thränen laß mich deine Hände,
Geweiht zu einem heil'gen Morde, baden!
Welch ſchrecklich Opfer fordert Mahomet,
Und du willſt ihm, willſt ſeinem Gott gehorchen?

Seide.

Du, deren rein Gefühl, du, deren Liebe
Mich ganz beherrſcht, o! ſpricht mir mächtig zu!
Entſcheide die verworrne Wuth, erleuchte
Den trüben Geiſt, und leite meine Hand,
Statt eines Gottes, den ich nicht begreife.
Warum erwählt man mich? Iſt unſer Gott
Denn nur ein Gott der Schrecken? kein Prophet,
Zeigt er uns nur den Unerbittlichen?

Palmire.

Wer darf zu fragen, wer zu unterſuchen
Sich unterſtehen? Mahomet durchſchaut
Die Tiefen unſers Herzens, unſre Seufzer
Vernimmt er alle, kennet meine Thränen.
An Gottes Statt wird er verehrt von allen,
Das weiß ich. Zweifeln ſchon iſt Läſterung.
Und dieſer Gott, den er ſo ſtolz verkündet,
Er iſt der wahre, denn der Sieg beweiſt's.

Seide.

Er iſt es, denn Palmire glaubt an ihn.
Doch mein verwirrter Geiſt begreift noch nicht,
Wie dieſer gute Gott, der Menſchen Vater,
Zum Meuchelmorde mich beſtimmen kann.
Ich weiß, mein Zweifel ſchon iſt ein Verbrechen;
Das Opfer fällt, den Prieſter rühret es nicht,
Und ſo verdammt den Himmels Wort Sopiren;
Mir ruft es zu: Erfülle das Geſetz!
Vor Mahomet verſtummt ich, fühlte mich
Geehrt des Himmels Winke zu erfüllen;
Ich eilte, das Gericht ſchon zu vollziehn.
Ach! welch ein andrer Gott hielt mich zurück!
Als ich den unglückſeligen Sopir
Erblickte, fühlt' ich meiner Ueberzeugung
Gewalt verſchwinden, und vergebens rief
Die Pflicht zum Mord mich auf. Gelinde kräftig
Sprach an mein innres Herz die Menſchlichkeit.
Dann aber griff mit Ehre und mit Würde
Mich Mahomet und meine Schwachheit an.
Mit welcher Größe, welchem Ernſte, riß
Er aus dem weichlichen Gefühl mich auf.
So ſtand ich da, gehärtet und geſtählt.
Wie göttlich-ſchrecklich iſt Religion:
Da ſchien mein erſter Eifer mich zu treiben:
Doch trägt die Ungewißheit mich zurück,
Von herber Wuth, zum Mitleid und Verſchonen.
So dränget das Gefühl mich hin und her,
Mich ſchreckt der Meineid, wie die Grauſamkeit.
Ich fühle mich zum Mörder nicht geſchaffen;
Doch Gott hat es geboten; ich verſprach's,
Und ich verzweifle nun daß ich's getban.
Im Sturme ſteht du mich unbetrieben;
Die hohe Woge trägt mich zum Entſchluß,
Sie reißt mich wieder weg. O könntest du
Im ungeſtümen Meer den Anker werfen!

Wie fest sind unsre Herzen nicht vereint;
Doch ohne dieses Opfer kann das Band,
So drohte Mahomet, uns nicht umschlingen.
Um diesen Preis nur ist Palmire mein.

Palmire.

Ich bin zum Preise dieser That gesetzt?

Zeide.

Der Himmel hat's und Mahomet beschlossen.

Palmire.

Soll solcher Grausamkeit die Liebe dienen?

Zeide.

Dem Mörder nur bestimmt dich Mahomet.

Palmire.

Wir Unglückseligen!

Zeide.

Doch der Himmel will's.
Religion und Liebe, beiden dien' ich.

Palmire.

Ach!

Zeide.

Kennst du nicht den Fluch, der unaufhaltsam
Des Ungehorsams freche Weigrung trifft?

Palmire.

Wenn seine Rache Gott in deine Hand
Gegeben, wenn er Blut von dir verlangt?

Zeide.

Um dein zu seyn, was soll ich?

Palmire.

Gott! ich schaudre!

Zeide.

Du hast's gesagt, sein Urtheil ist gesprochen.

Palmire.

Ich? wie?

Zeide.

Ja, du entscheidest.

Palmire.

Welches Wort
War so zu deuten? welcher Wink?

Zeide.

So ist's!
Der Himmel gab ein Zeichen mir durch dich,
Und dieß Orakel bleibe mein Gesetz.
Die Stunde naht. Sopir wird bald erscheinen;
Hier betet er die falschen Götter an,
Die wir verfluchen. Geh, Palmire!

Palmire.

Nein.
Ich kann dich nicht verlassen.

Zeide.

Bleibe nicht!
Nicht in der Nähe dieser Schreckensthat.
Der Augenblick ist grenlich. Fliehe! Hier,
Durch dieser Hallen säulenreiche Gänge,
Kommst du zur Wohnung des Propheten hin.
Dort bleib' in Sicherheit.

Palmire.

Der alte Mann
Soll sterben?

Zeide.

Soll! das Opfer ist bestimmt!
Am Staube fest soll meine Hand ihn halten,
Drei Stiche sollen seine Brust durchbohren,
Und umgestürzt, von seinem Blut bespritzt,
Soll der Altar verdammter Götter liegen.

Palmire.

Durch deine Hand! im Staube! blutig! Gott!
Hier ist er. Weh uns!
(Der Grund des Theaters öffnet sich, man sieht einen Altar.)

Vierter Auftritt.

Sopir. Zeide. Palmire.

Sopir (knieend).

Götter meines Landes!
So lange herrschet ihr und sollt ihr nun
Vor dieser Secte neuem Frevel fliehen?
Zum Letztenmal ruft meine schwache Stimme,
Um eurentwillen, euch inbrünstig an,
Vertheidigt euch und uns! doch ist's beschlossen,
Daß euer Antlitz von uns weichen soll,
Daß in dem Kampfe, der sich bald erneut,
Gerechte fallen, Frevler siegen sollen,
Wenn ihr des größten Bösewichts verschont —

Zeide.

Du hörst, er lästert!

Sopir.

Gönnet mir den Tod!
Doch gebt in dieser letzten Stunde noch
Mir meine Kinder wieder! Laßt entzückt
In ihren holden Armen mich verscheiden,
Laßt die gebrochnen Augen sie mir schließen!
Ach, wenn ich einer leisen Ahnung traue;
So sind sie nah! O zeigt mir meine Kinder.

Palmire.

Was sagt er? Seine Kinder?

Sopir.

Heil'ge Götter!
Vor Freuden stürb' ich über ihrer Brust.
O laßt sie unter euren Augen wandeln,
Wie ich gesinnt; doch glücklicher als ich.
(Entfernt sich.)

Zeide.

Zu seinen falschen Göttern rennt er.

Palmire.

Halt!
Was willst du thun?

Zeide.

Ihn strafen.

Palmire.

Ach! Verweile!

Zeide.

Dem Himmel dien' ich, und verdiene dich.
Geweiht ist dieser Stahl dem wahren Gott.
Nun soll sein Feind durch diese Schärfe fallen.
Hinan! — Und siehst du nicht die Ströme Blut,
Die mir den Weg zum Opferplatze zeigen?

Palmire.

Was sagst du?

Zeide.

Ja, so sind' ich diesen Weg.
Er geht dahin! Ich kann mich nicht verirren.
Nur fort.

Palmire.

Ein Grauen schlingt sich um uns her.

Zeide.

Es drängt mich hin. Die volle Zeit ist da.
Das Zeichen winkt, es bebt Altar und Halle.

Palmire.

Der Himmel spricht, was kann sein Wille seyn?

Zeide.

Treibt er mich an? Will er zurück mich drängen?
Ich höre des Propheten Stimme wieder
In meinem Ohre schallen! Meine Schwäche
Verweist er mir, verweist mir meine Feigheit.

Palmire.

Nun?

Zeide.

Wende deine Stimme himmelwärts.
Ich treffe.
(Er geht hinter den Altar.)

Palmire.

Augenblick des Todes! Mich
Umgiebt ſein Schauer. Still iſt alles! Still.
Doch ach! Was ruft ſo laut in meinem Herzen?
Warum bewegt ſich heftiger das Blut?
Es iſt noch Zeit, ſoll ich die That verhindern?
Vermegne! Wenn der Himmel einen Mord
Gebieten kann, haſt du dich ins Gericht
Zu drängen? anzuklagen? zu entſcheiden?
Gehorche! Sonſt war der Gehorſam dir
So leicht, und nun woher das Widerſtreben?
Ach! Weiß ein Herz was recht iſt oder nicht?
Es iſt gethan! ein Schrei durchdringt mein Ohr.
Seide!

Seide (kommt zurück).

Ruft mich Jemand? Welcher Weg
Führt mich hinaus? Palmiren find' ich nicht!
Verlaſſen kann ſie mich?

Palmire.

Verkennſt du ſie,
Die für dich lebt?

Seide.

Wo ſind wir?

Palmire.

Das Gebot,
Das traurige Verſprechen iſt's erfüllt?

Seide.

Was ſagſt du?

Palmire.

Ziel Sopir?

Seide.

Sopir!

Palmire.

O Gott,
Der du dieß Blut verlangteſt, ſtärke nun
Den ſchwerbelaſtnen Geiſt! Komm, laß uns fliehen!

Seide.

Ich kann nicht! meine Knier ſinken ein.
(Er ſetzt ſich.)
Ach wollte Gott, daß auch das Leben ſchwände!

Palmire.

Palmire lebt, du wollteſt ſie verlaſſen?

Seide.

Palmire, rufſt du mir? Ich ſehe' ins Leben
Für dich zurück. Wo biſt du?

Palmire.

Hier, mein Freund!

Seide.

O deine Hände! ſie allein vermögen
Vom Rande der Vernichtung mich zu reißen.
Du lebſt, ich fühle dich, und ich bin dein.

Palmire.

Was iſt geſchehen?

Seide (ſteht auf).

Sie iſt geſchehn die That.
Ich habe nichts verbrochen, ich gehorchte.
Mit Muth ergriff ich ihn, der Schwache fiel,
Ich traf, ich zuckte ſchon den zweiten Streich;
Ein jämmerlicher Schrei zerriß mein Ohr,
Vom Staub herauf gebot die edelſte
Geſtalt mir Ehrfurcht, ſeine Züge ſchienen
Verklärt, es ſchien ein Heil'ger zu verſcheiden.
Die Lampe warf ihr bleiches Licht auf ihn,
Und düſter floß das Blut aus ſeiner Wunde.

Palmire.

Komm, laß uns flüchten, komm zu Mahomet!
Er ſchützt uns gegen alle. Zauder nicht!
Wir ſchweben in der tödtlichſten Gefahr.

Seide.

Das Blut verſöhnt die Gottheit, ſagen ſie,
Gewiß verſöhnt das Blut der Menſchen Grimm.
Ich fühlte mich erweicht, als ich es ſah,
Im raſchen Strom, das weiße Kleid durchirren.
Ich wandte mich, er rief mir. Welche Stimme!
Seide, rief er, du Geliebter? mich?
Unglücklicher! Er ſank, ich ſeh' ihn liegen,
Er zuckt, er ſtirbt. O! daß ich neben ihm,
Von dieſem Dolch getroffen, ſterbend läge!

Palmire.

Man kommt! Ich zittre für dein Leben! Flieh,
Wenn du mich liebſt!

Seide.

Die Liebe nenne nicht.
Sie riß mich zu der Schauerthat hinab.
Die Liebe darfſt du nennen? ſprachſt du nicht
Das Todesurtheil dieſes Mannes aus?
Du hieſeſt es vollſtrecken, ich gehorchte
Nicht Mahomet, dem Himmel nicht, nur dir.

Palmire.

Mit welchem Vorwurf kränkeſt du mein Herz!
Verſchone mich, die nur für dich beſorgt iſt,
Die ſo verwirrt wie du, verloren, ſchwankt.
(Sopir erhebt ſich hinter dem Altar und erſcheint an denſelben gelehnt.)

Seide.

Erſcheinet mir ein Geiſt? Erhebet mir
Sopir ſich aus dem Grabe?

Palmire.

Ach! er iſt's!
Der unglückſel'ge Mann! Im Todeskampf
Schleppt er ſich mühſam gegen uns heran.

Seide.

Du willſt zu ihm?

Palmire.

Ich muß, ich ſeh' ihn ſchwanken,
Ich muß ihn unterſtützen. Neue treibt
Mich weg von dieſem Anblick, Mitleid zieht,
Ach! und ein mächtiger Gefühl mich hin.

Sopir (tritt hervor, von ihr unterſtützt).

Ich danke dir für dieſen letzten Dienſt.
Wie freut mich noch dein Anblick! o Palmire!
(Er ſetzt ſich.)
Und Undankbare, du ermordeſt mich?
Nun weinſt du? Schmilzt die Wuth in Mitleid auf?

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Phanor.

Phanor
(nachdem er, pantomimiſch, ſich mit dem Geſchehenen bekannt gemacht).

Ihr Götter, ſollt' ich ſolchen Jammer ſehen!

Sopir.

Kommt Hammon etwa? Phanor, ſeh' ich dich?
Dieß iſt mein Mörder.
(Phanors Geſährten geben voll Entſetzen ab.)

Phanor.

Schreckliches Geheimniß!
Verruchte That! Es iſt dein Vater!

Seide.

Wer?

Palmire.

Sopir?

Seide.

Mein Vater?

Sopir.

Götter!

Phanor.

Hammon ſtirbt,

Er sieht mich, ruft mich. Eile, ruft er aus,
Eil', einen Vatermord zu hindern! Halt ihn auf
Seidens Arm; den blutbegier'gen Stahl
Entreiße seiner Hand. Ich bin gestraft.
Zu schrecklichen Geheimnissen, Verrath
Und Kinderraub, mißbraucht mich Mahomet,
Und nun bestraft mich er, der mich verführte.
Von seinen Händen sterb' ich! sterbe gern,
Wenn mir Sopir verzeiht und in Seiden
Palmirens Bruder, seinen Sohn erkennt.

Palmire.

Mein Bruder! O mein Vater!

Sopir.

Kinder! meine Kinder!
O! meine Götter! Ihr betrogt mich nicht,
Als ihr für sie in meinem Herzen spracht,
Mich zu erleuchten. Unglückseel'ger Jüngling
Wer konnte dir den Vatermord gebieten?

Seide (zu seinen Füßen).

Gehorsam, Pflichten, Liebe meines Volks,
Religion und Dankbarkeit, das Höchste,
Was Menschen nur ehrwürdig scheinen kann
Hat mich zu dieser Gräuelthat geleitet.
O daß zu deinen Füßen ich verginge!

Palmire.

Er klagt sich an, ich bin die Schuldige,
Verzweifelnd und beschämt muß ich's gestehn.
O welch ein Wunsch riß uns im Wahn dahin!
Wie schrecklich war der Lohn des Vatermords!

Seide.

Des Himmels Rache ruf' auf uns hernieder,
Verfluche deine Mörder!

Sopir.

Meine Kinder
Umarm' ich. Welche hohe Gunst vermischt
Mit diesem allertiefsten Elend das Geschick!
Ich segn' es! da ich sterbe lebt doch ihr,
O meine Kinder! die zu spät ich wieder
Gefunden, dich Seide, dich Palmire!
Bei allen heil'gen Kräften der Natur,
Bei diesem väterlichen Blut beschwör' ich euch.
Erhaltet euch, indem ihr Rache fordert.
Der Morgen kommt, der Stillstand wird erlöschen.
Da sollte sich mein Plan entfalten, da
Der fliehnde Verbrecher unterliegen.
Nicht alles ist verloren, wenn dein Arm
Zu einer großen That sich kühn erhebt.
Das Volk versammelt sich bewaffnet hier.
Mein Blut sey ihre Losung; führe sie
Und des Verräthers letzter Tag ist da;
Wir harren kurze Zeit.

Seide.

Ich eile gleich!
Das Ungeheuer falle; doch auch ich,
Verflucht sollt du seyn, und ich gestraft.

Sechster Auftritt.

Die Vorigen. Omar. Gefolge.

Omar.

Ist das Gerücht, das sich verbreitet, wahr?
Seiden hattet! Fort Sopiren bei!
In Ketten diesen Mörder! Mahomet
Ist des Gesetzes kräftiger Vollbringer.

Sopir.

Der Missethat Vollendung soll ich sehn!

Seide.

Mich strafen! Mahomet?

Palmire.

Du darfst, Tyrann!
Mit diesem Munde, der den Mord befahl?

Omar.

Nichts ist befohlen worden.

Seide.

Ich verdiene,
Leichtgläubig, wie ich war, den herben Lohn.

Omar.

Gehorcht, Soldaten!

Palmire.

Darfst du wohl? Verräther!

Omar.

Palmire wird, wenn sie Seiden liebt,
Gehorchen. Mahomet beschützet sie,
Und hält den Blitz, der eben treffen soll,
Vielleicht zurück, doch nur um ihretwillen.
Zu ihrem König folgt sie willig mir.

Palmire.

So vielem Jammer war ich aufgespart!
(Man führt Palmiren und Seiden ab.)

Sopir.

Man führt sie weg? o! unglückseel'ger Vater!
Mit diesem Faden reißt dein Leben ab.

Phanor.

Schon wird es Tag, das Volk versammelt sich,
Man kommt, dich zu umgeben, edler Greis!

Sopir.

Sie wären meine Kinder!

Phanor.

Zweifle nicht.

Fünfter Aufzug.

Erster Auftritt.

Mahomet. Omar.

Omar.

Gelungen ist der Plan, Sopir verscheidet,
Der ungewisse Bürger klatrt uns schwankt.
Die Dreingen, erkannt, verehren selbst
Das Wunder, das zu unsrer Hülfe kommt,
Und zeigen Gottes Finger der erregten,
Getheilten Stadt, und dämpfen ihre Wuth.
Wir selbst beklagen laut Sopirens Tod,
Versprechen Rache, preisen seine Größe,
Gerecht und gütig rufen wir sich aus.
Man hört uns an, man beugt sich seinem Namen,
Und wenn der Aufruhr sich noch regen möchte,
So sind es Wellen die das Ufer schlagen,
Wenn heitrer Himmel schon von oben glänzt.

Mahomet.

Ein ew'ges Schweigen sey der Ruth geboten! —
Und meine Völker nahen sie der Stadt?

Omar.

Die ganze Nacht bewegt sich schon das Heer,
Durch einen Umweg, diesen Mauern zu.

Mahomet.

Zur Ueberredung füge sich die Macht.
Seide weiß nicht wen er mordete?

Omar.

Wer könnt' es ihm verrathen? Schon begräbt
Mit Hammon dies Geheimniß ew'ge Nacht.
Seide folgt ihm, schon begann sein Tod,
Und vor der Missethat ging Strafe her.
Indem er zum Altar das Opfer schleppte,
Indem er seines Vaters Blut vergoß,
Durchirrte schon ein schleichend Gift die Glieder!

Nicht lange wird er im Gefängniß athmen.
Palmiren aber laß' ich hier bewachen.
Der Irrthum führt sie bald in meinen Arm.
Seiden zu befreien ist ihr Wunsch.
Ich hab' ihr diese Hoffnung nicht geraubt.
Noch geht sie schwärmend und verhüllt in sich.
Doch ihr geliebtes Herz, dich anzubeten
Gewohnt, es wird in deiner Gegenwart,
An deiner Brust, zur Freude sich beleben.
Du bist zum Gipfel deines Glücks gelangt.
Gesetze gibst du deinem Vaterlande,
Bist ihm Prophet und König, und regierst
Vom väterlichen Boden aus die Welt.
Das Innre deines Hauses, deines Herzens
Soll die Geliebte schmücken und erfreun.
Hier kommt sie, leblos, zitternd; sprich ihr zu!

Mahomet.

Versammle meine Treuen um mich her!

Zweiter Auftritt.

Mahomet. Palmire.

Palmire.

Wo bin ich? großer Gott!

Mahomet.

Erhole dich!
Des Volkes, dein Geschick, hab' ich gewogen.
Sieh die Begebenheit, die dich erschreckt,
Als ein Geheimniß zwischen mir und Gott an.
Befreit auf ewig von Gefangenschaft
Und Sclaverei, erhebe dein Gemüth.
Du stehst dich hier geboren, frei und glücklich.
Beweine nicht Seiden! Ueberlaß
Des menschlichen Geschickes Sorge mir!
Denk an dein eignes Glück; du bist mir werth,
Und Mahomet nahm dich zur Tochter auf;
Zu einer höhern Stufe kann er dich
Erheben. Solchen Rang verdiene dir.
Blick' auf zum Gipfel alles Erdenglücks,
Das Uebrige laß der Vergessenheit.
Beim Anblick jener Größe, die dich lockt,
Gezimen sich die niedern Wünsche nicht.
Zu mir gewendet, ruh auf mir dein Herz!
Wie mir die Welt vertraut, vertraue mir!

Palmire.

Was hör' ich! Von Gesetzen, Wohlthat, Liebe,
Wagst du zu reden, blutiger Betrüger!
Auf ewig sey mein Herz dir abgeschworen,
Dir Heuler meines Hauses. Dieses Letzte
Ging meinem Jammer, deiner Wuth noch ab.
Das ist er also, Gott! der heilige
Prophet, der König, dem ich mich ergab?
Der Gott, den ich verehrte! Ungeheuer!
Durch Wuth und grimm'ge Ränke weihtest du
Zwei reine Herzen einem Vatermord!
Verführen willst du meine Jugend, willst
Um mich, mit meinem Blut herfahren, werben?
Doch traue nicht auf deine Sicherheit,
Der Schleier ist zerrissen, Rache naht.
Vernimmst du das Geschrei, den Sturm der Menge,
Die meines Vaters Geist gewaltig treibt!
Man waffnet sich, man eilet mir zu Hülfe,
Und mich, und jeden Preis entreißt man dir.
Dich selbst, die Deinen seh' ich hingestreckt,
Und über euren Leichen athm' ich wieder.
O! laßt ihn nicht entkommen, gütge Götter!
Auf! Mekka! Auf! Medina! Asien,
Bewaffne dich, die Wuth, die Heuchelei
Zu strafen. Alle Welt, beschämt, zerbreche
Die Fesseln die sie allzuschändlich trug,
Und deine Lehre die der Wahn gegründet,
Müss' Abscheu allen künft'gen Zeiten seyn.
Die Hölle, die du jedem grimmig bröhtest,
Der zweifelnd mit sich selbst zu Rathe ging,
Die Hölle, dieser Ort der Wuth, des Jammers,
Für dich bereitet, schlinge dich hinab.
Solch einer Wohlthat dankt ein solch Gefühl,
So sind mein Dienst, mein Schwur und meine Wünsche.

Mahomet.

Was auch entdeckt sey, was du träumst und was
Du glauben magst zu seyn; ich bin dein Herr!
Und wenn sich meine Güte —

Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Omar. Ali. Gefolge.

Omar.

Alles weiß man.
Verrath an dir war Hammons letzter Hauch.
Das Volk erfähret es, bricht den Kerker auf.
Man waffnet, man erregt sich. Rasend stürzt
In ungeheurem Strom es brüllend her.
Sie tragen ihres Führers blut'gen Leib,
Seide geht voran. Mit heißen Thränen
Ruft er zur Rache sie des Vatermords.
Ein jeder will den blut'gen Leichnam sehen,
Und aus der Neugier kömmt neue Wuth.
Seide klagt sich an: Mein ist die That!
Und schmerzlich angefacht, entbrannt von Rache,
Scheint er nur noch zu leben wider dich.
Schon flucht man deinem Gott, man flucht den Deinen,
Und dein Gesetz verwünscht man. Jene selbst,
Die, schon gewonnen, deinem Volk die Thore
Eröffnen sollten, wieder abgerissen,
Sind gegen dich gewendet und entbrannt.
Nur Tod und Rache tönt von allen Seiten.

Palmire.

Gerechter Himmel, laß die Unschuld siegen!
Triff den Verbrecher!

Mahomet (zu den Seinigen).

Was befürchtet ihr?

Omar.

Die Wenigen, die mit dir in der Stadt
Sich finden, sammeln sich sogleich um dich.
Wir werden an dir halten, mit dir fallen.

Mahomet.

Ich bin genug euch zu vertheidigen;
Erkennet welchem König ihr gehört!

Vierter Auftritt.

Mahomet, Omar, Gefolge an der einen, **Seide** und das **Volk** an der andern Seite, **Palmire** in der Mitte.

Seide

(einen Dolch in der Hand, schon durch den Gift geschwächt).
Bewohner Mekka's, rächet meinen Vater!
Den mörderischen Heuchler streket nieder!

Mahomet.

Bewohner Mekka's, euch zu rächen kam ich;
Erkennet euern König, euern Herrn!

Seide.

Hört nicht das Ungeheuer! Folget mir!
Ihr Götter! welche Wolke deckt mich zu.
Auf ihn! — Wie wird mir? Gott!

Mahomet.

Ich überwinde.

Palmire.

Mein Bruder!

Seide.

Nicht geſäumt! — Ich ſchwanke! Weh
Vermag nicht — Welcher Gott hat mich gelähmt!

Mahomet.

Vor mir ergreift es jeden Frevler ſo.
Ungläub'ge, die ein falſcher Eifer treibt.
Mich zu verfluchen und Sopir zu rächen!
Der Arm, der Könige bezwingen konnte,
Hat eure Zweifel zu beſtrafen Kraft;
Doch überlaſſ' ich's Gott, der mir ſein Wort
Und ſeinen Donner anvertraut, er ſchone
Die Irrenden, doch den Verbrecher ſtraf' er.
Er richte zwiſchen mir und dieſem Mörder.
Den Schuld'gen von uns beiden ſtreck' er nieder!

Palmire.

Mein Bruder! Wie? er hat ſo viel Gewalt,
Der Lügner, auf ſie alle? Wie ſie ſtehn!
Erſtaunt, erſtarrt, vor ſeiner Stimme bebend,
Als käm' ein Gott, Geſetze zu verkünden
Und auch Seide, du?

Seide.

Ich bin geſtraft!
Die Tugend war umſonſt in meinem Herzen,
Ein groß Verbrechen ward mir aufgenöthigt.
Doch wenn ein Gott den Irrthum ſo beſtraft;
So zittre du, Verbrecher! Siehſt du mich
Vom Stahl getroffen, mich das Werkzeug nur,
Sollt' er noch dir, Verführer, nicht ihn ſchleudern!
Ich fühl' es, mich umſchwebt der Tod. Palmire!
Hinweg! daß er nicht dich mit mir ergreife.

Palmire.

Nein, Bürger! Nicht ein Gott hat ihn getödtet,
Gift wirkt in ſeinen Adern. —

Mahomet.

Lernt, Ungläubige,
Den Lohn des Aufruhrs gegen Gottesſandte,
Die Rache kennen, die der Himmel ſchickt.
Natur und Tod vernehmen meine Stimme.
Der Tod, der mir gehorcht, beſchütze mich
Und grab die Züge rächender Vernichtung
Auf dieſe bleiche Stirne plötzlich ein.
Er ſteht noch zwiſchen euch und mir der Tod,
Er zielt und wartet, was ich ihm gebiete.
So ſtraf' ich jeden Irrthums Eigenſinn,
Der Herzen Meuterei, ja, der Gedanken
Unwill'gen Frevel; nur den Gläubigen
Verſchont mein Bann, verſchont des Todes Schrecken.
Wenn euch der Tag beſcheint, wenn ihr noch lebt.
So dankt's dem Hohenprieſter, der für euch,
Verführte, ſeinen Gott um Schonung fleht.
Zum Tempel fort, den Ow'gen zu verſöhnen!

(Das Volk entfernt ſich.)

Palmire.

O bleibt! nein, der Barbar vergiftete
Den holden Jüngling, meinen Bruder. Wie?
Und ſpräche dein Verbrechen ſelbſt dich los?
Du ſcheinſt ein Gott, nur weil du Laſter hänſeſt.
Verruchter Mörder meines ganzen Hauſes,
Auch mir, der letzten, raube dieſes Licht!
Du zauberſt, blickeſt mich mit falſcher Milde,
Die mir verhaßt iſt, an! Des Todten Züge,
Die vielgeliebten, reißen mich dahin.

(Gegen den Leichnam.)

Ein grauenvoll Geheimniß lauerte
Der Unſchuld unſrer erſten Neigung auf.
Ich hatte mit Entſetzen dich geflohen;
Jetzt darf ich wieder jenem Zuge folgen.
Verödelt und verbunden ſehen wir
Uns wieder.

(Sie erblickt ſich.)

Mahomet.

Wehret ihr!

Palmire.

Ich ſterbe. Fort!
Dich nicht zu ſehen iſt das größte Glück.
Die Welt iſt für Tyrannen; lebe du.

Tancred.

Trauerspiel in fünf Aufzügen.

Personen.

Aretin, Aeltester des Ritterchors von Syrakus.
Orbassan, Lordan, Roderich, } Ritter von Syrakus.
Tancred, Ritter aus einer verbannten syrakusanischen Familie, in Byzanz erzogen.
Aldamon, Soldat.
Amenaide, Tochter Aretins.
Eurhanie, ihre Freundin.
Mehrere Ritter, als Glieder des hohen Raths.
Knappen, Soldaten, Volk.

Der Schauplatz ist in und bei Syrakus. Die Zeit der Handlung fällt in das Jahr 1005. Die afrikanischen Sarazenen hatten, im neunten Jahrhundert, ganz Sicilien erobert. Da Syrakus ihr Joch abschüttelte, behielten sie Palermo und Girgenti. Die griechischen Kaiser besaßen Messina.

Erster Aufzug.

Rathssaal im Palaste der Republik.

Erster Auftritt.

Die versammelten Ritter, in einem halben Cirkel sitzend.

Aretin.

Erlauchte Ritter, deren Muth und Kraft
Des Vaterlands Bedrängniß rächen soll,
Mir, als dem Aeltesten, erlaubet ihr
Euch zu versammeln, Euren Rath zu hören.
Entschlossen seyd ihr, mit gesammter Hand
Der Doppelhyrannei, die sich Siciliens
Bemächtigte, die Brust zu bieten, euch
Und Syrakus die Freiheit zu verschaffen.
Die beiden ungeheuren Mächte, die
Sich in die Welt zu theilen lange kämpften,
Des Orients Monarchen und der Sarazenen
Verwegne Fürsten, beide machen sich
Die Ehre streitig, uns zu unterjochen.
Dem Kaiser von Byzanz gehorchen schon
Messinens Völker; Solamir, der Maure,
Beherrschet Agrigent und Enna's Flur,
Bis zu des Aetna fruchtbeglücktem Fuß,
Und beide drohten Knechtschaft unserer Stadt;
Doch auf einander eifersüchtig beide,
Begierig beide solchen Raub zu haschen,
Bekämpften sich und stritten so für uns.
Sie haben wechselweise sich geschwächt,
Nun öffnet sich ein Weg uns zu erretten;
Der Augenblick ist günstig; nützet ihn!
Der Muselmannen Größe neigt sich schon,
Europa lernet weniger sie fürchten.
Uns lehret in Frankreich Carl Martell, Pelag
In Spanien, der heil'ge Vater selbst,
Leo der Große, lehret, mit festem Muth,
Wie diesen fähne Volk zu dämpfen sey.

Auch Syrakus vereinigte sich heut
An seinem Theil zu solchem edlen Zweck.
Uneinigkeit und Ungewißheit soll
Nicht länger eure Heldenschritte lähmen.
Vergessen wir die unglückvolle Zeit,
Da Bürger gegen Bürger aufgestanden
Und, grausam, diese Stadt die eignen Kinder
Ermordet und vertrieben und sich selbst
Entvölkert. Orbassan, an dich ergeht
Mein erster Aufruf: laß uns nur verbunden
Für Eine Sache stehn' fürs Allgemeine,
So wie fürs Beste jedes Einzelnen!
Ja, laß uns Neid und Eifersucht verbannen,
Ein fremdes Joch, das uns gewaltig droht,
Mit Heldenkraft zerbrechen, oder sterben!

Orbassan.

Nur allzutraurig war der Zwist, Aretin,
Der unsre beiden mächt'gen Stämme trennte
Und der getheilten Stadt die Kraft entzog.
Nun hoffet Syrakus die Orbassans
Mit deinem Blut, Aretin, vereint zu sehen.
So werden wir uns wechselweise schützen —
Und also reich' ich deiner edlen Tochter,
Ein wohlgesinnter Bürger, meine Hand;
Dem Staate will ich dienen, dir, den Deinen,
Und vom Altar, wo unser Band sich knüpft,
Stürz' ich mich rächend Solamir entgegen.
Doch sind es nicht allein die äußern Feinde,
Der Byzantiner hier, der Maure dort;
Auch selbst in dem Bezirk von Syrakus
Sehnt sich ein Theil betrognen Volkes noch
Dem längst vertriebnen Frankenstamme nach.
Man rühmet seinen Muth und wie er sich,
Kreigebig, aller Bürger Herz verbunden.
Wen er beraubt daran denkt keiner mehr;
Nur was er gab verwahrt noch das Gedächtniß.

Mit welchem Recht verbreitete der Franke
Sich über alle Welt und nahm auch hier
In unsern reichen Gegenden Besitz?
Gonon! mit welchem Recht verpflanzt er sich
Vom Seine-Strom zu Arethusens Quelle?
Bescheiden erst und einfach, schien er nur
Sich unserm Dienst zu weihen; doch sein Stolz
Und seine Kühnheit machten ihn zum Herrn.
Sein Stamm, der ungeheure Güter häufte,
Erkaufte sich des Volkes Neigung bald
Und über meinen Stamm erhob er sich;
Doch nun sind sie gestraft, sie sind verbannt,
Auf ewig ihres Bürgerrechts verlustig.

Das ist beschlossen; doch das Schwerste bleibt,
Nun dem Gesetz die volle Kraft zu geben.

Ein Sprosse des gefährlichen Geschlechts,
Tancred, ist übrig, der als Knabe schon
Mit seinen Eltern die Verbannung theilte.
Den Kaisern von Byzanz hat, wie man sagt,
Mit Ehren er gedient, und trägt gewiß,
Von uns gekränkt, den tiefsten Haß im Busen.
Vielleicht erregt er gegen uns die Macht
Der Griechen, die schon in Sicilien,
Durch den Besitz Messina's, eingegriffen,
Und denkt vielleicht durch seinen Einfluß hier,
Uns innerlich zu untergraben. Doch
Wie ihm auch sey! wir stehen einer Welt
Entgegen, die von allen Seiten her
Nach unsern fruchtbeglückten Reihern dringt,
Und uns des reinen Himmels Frohgenuß
Im schönsten Land der Erde rauben möchte,
Nicht mit Gewalt allein, mit List noch mehr.

Laßt gegen den Verrath uns, ohn' Erbarmen,
Als würd'ge Führer einer Stadt entbrennen.
Gebt den Gesetzen neue Kraft, die jeden
Der Ehre, wie des Lebens, ledig sprechen,
Der mit dem Feinde, mit dem Fremden sich
In heimlichen Verbindungen gesellt.
Untreue wird durch Mildigkeit erzeugt.
Kein Alter spreche künftig, kein Geschlecht,
Zur Schonung eines Schuldigen, das Wort.
So that Venedig, wo mit großem Sinn
Mißtraun und Strenge sichre Losung war.

Loredan.

Weich eine Schande für die Eingebornen,
Daß sie ein Fremder, sie ein Feind so leicht
Durch irgend einen Schein verblenden kann!
Weich ein Verdruß für uns daß Solamir,
Als Muselmann, in dieser Christeninsel,
Ja selbst in dieser Stadt Verräther sollte,
Uns Friede bietet wenn er Krieg bereitet,
Um uns zu stürzen, uns zu trennen sucht.
Wie mancher von den Unsern ließ sich nicht
Durch Wissenschaft und Kunst bethören, die
Der Araber uns zu entkräften bringt.
Am meisten aber, daß ich nichts verschweige,
Neigt sich der Frauen leicht verführt Geschlecht
Den Lockungen des fremden Glanzes zu.
An Solamir und seinen Edlen schätzt
Ein weiblich Auge, lüstern, manchen Reiz,
Des Morgenlandes ausserles'ne Tracht
In Kleid und Schmuck, Gewandtheit der Gestalt,
Der Neigung Feuer und der Werbung Kühnheit;
Indeß wir der gerechten Sache nur,
Dem Wohl des Staates, Sinn und Arme widmen,
Und Kunstgewerbe ritterlich verschmähn.
Im Siege mag sich unsre Kunst enthüllen;
Mir treu' ich viel, euch trau' ich alles zu.
Besonders aber laßt, gerecht und streng,
Uns gegen der Verräther Tücke wachen:
Ein einziger berühret, leicht und schnell,
Was viele tausend Redliche gebaut.
Und wenn ein Solcher des Gesetzes nicht,
Des Unglücks, das er stiftet, nicht gedenkt;
So laßt, wenn er entdeckt ist, im Gericht,
Uns nicht an Gnade, nicht an Milde denken.
Und Syrakus liegt sicher hinter uns,
Wenn wir uns Solamir entgegen stürzen.
Auf ewig ausgeschlossen sey Tancred,
Und ihm und seinem Stamme jede Hoffnung
Der Rückkehr abzuschneiden, werde nun
Des Ritterrathes letzter Schluß vollbracht.
Die Güter, das Vermögen, die der Franken
Vertriebner Stamm in Syrakus verließ,
Sey Orbassan verliehen, der für uns
So viel gethan, so viel zu thun sich rüstet;
Solch eines Vorzugs ist der Bräutigam,
Ansirens Tochter solcher Mitgift werth.

Roderich.

So sey es! Mag Tancred doch in Byzanz
Sich jener Gunst des Kaiserhofes freuen!
Er fordre nichts in unserm Freibezirk.
Gab er sich einen Herrn, so that er selbst
Auf unsre heil'gen Rechte hier Verzicht.
Er sey verbannt. Der Sklave der Despoten
Kann in dem freien Kreise nichts besitzen;
Der Staat, den Orbassan bisher beschützt,
War schuldig ehrenvoll ihn zu belohnen.
So denk' ich und ein jeder so mit mir.

Arsir.

Er ist mein Eidam! Einer Tochter Glück
Und Wohlstand bleibt des Vaters heißer Wunsch;
Doch den Vertriebnen, den verwaist'ten Mann,
Der ganz allein noch übrig in der Welt
Von einem hohen Stamme, sich verliert,
Nicht gerne hab' ich, zu der Meinen Vortheil,
Der letzten Hoffnung ihn beraubt gesehn.

Loredan.

Du tadelst den Senat?

Arsir.

Die Hörte nur.
Doch was die Mehrheit immer ausgesprochen,
Ich ehr' es als ein göttliches Gesetz.

Orbassan.

Dem Staat gehören diese Güter! Mag
Er sie doch auch besitzen und verwalten.

Arsir.

Genug hievon! Gefährlich immer ist's
Das schon Entschiedne wieder aufzuregen.
Laß uns vielmehr des schönen Bundes gedenken,
Der unsre Häuser fest vereinen soll;
Laß uns die Feier heute noch vollbringen,
Und Morgen sey der Tag beglückter Schlacht.
Da fühle Solamir daß du mit ihm
Um Eine Braut, um Einen Kranz gerungen!
Entreiß' ihm beide, glücklich hier und dort!
Ja, der verwegne Muselmann verlangte,
Zum Friedenspfande meiner Tochter Hand.
Durch solch ein Bündniß glaubt' er mich zu ehren.
Auf! meine Freunde! — Wenn das Alter mir
Den Ehrenplatz euch anzuführen raubt,
So ist mein Eidam dieser Stelle werth.
Nicht ferne will ich von dem Kampfe seyn;
Mein Herz wird neue Regungen empfinden,
Mein Auge blickt auf eure Tapferkeit
Und sieht den schönsten Sieg eh' es sich schließt.

Loredan.

Du bist es der uns leitet! Hoffen wir
Daß auch des Glück den edlen Kampf begünstigt.
Wir schwören daß ein ehrenvoller Sieg,
Wo nicht, ein ehrenvoller Tod uns krönen soll.

Zweiter Auftritt.

Arsir. Orbassan.

Arsir.

Kann ich mich endlich deinen Vater nennen?
Ist, wackrer Orbassan, der alte Groll
In dir erloschen? Darf ich eines Sohns
Gesinnung von dir hoffen, auf dich zählen?

Orbassan.

Laß uns erwarten daß das Leben uns,
Das uns bisher getrennt, verbinden möge;

Daß, wie wir uns bisher geschadet, nun
Wir unsre Kraft zu beider Vortheil brauchen.
Laß denn Vertrauen zwischen uns entstehn,
Gegründet auf gemeinsames Bestreben.
Den Staat, uns selbst, die Unsern zu beglücken.
Gewohnt von Jugend auf dein Widersacher
Und deiner ganzen Hauses Feind zu seyn,
In dieses Bündniß wär' ich nicht getreten,
Hätt' ich dich selbst als Feind nicht ehren müssen.
Ob Liebe Theil an diesem Schluß gehabt,
Das laß uns hoffen, aber nicht erforschen.
Amenaidens hohen Frauenwerth
Darf jeder Ritter zu besitzen wünschen.
Sie wird nun mein! Mich ihrer werth zu nennen
Muß ich die Feinde kämpfen, Syrakus
Von jeder Noth befreien, dir, mein Vater,
Der ersten Stelle hohe Würde sichern.
Das ruft zum Kampfe mich, zur Thätigkeit.
Und unter dem Geräusch der Todeswaffen,
Wenn Liebe spräche, würde sie gehört?

Arsir.

Wenn sich ein Krieger durch Freimüthigkeit,
Durch trockne, derbe Sinneskraft empfiehlt;
So giebt es eine Härte die ihm schadet.
Gefällige Bescheidenheit erhöht
Den Glanz der Tugend, ist der beste Schmuck
Der Tapferkeit. Ich hoffe meine Tochter
Soll deiner Sitte Heldenstrenge mildern.
Sie ging, in früher Zeit, mit ihrer Mutter
Den Stürmen unsers Bürgerzwists entkühn,
Am Hofe von Byzanz die ersten Blüthen
Jungfräulicher Gesinnung zu entfalten.
Und blieb ihr Herz der Schmeichelei verschlossen,
So ist ihr Ohr doch dieß Ton gewohnt.
O, laß dir eines Vaters Rath gefallen!
Befremde sie durch Ernst und Strenge nicht!
Ein weiblich Herz glaubt nur an seinen Werth,
Wenn es den rohen Männersinn bezwingt.

Orbassan.

Und diese rauhe Schale müßt ihr mir
Zu gute halten, denn ich bin im Lager
Vom kriegerischen Vater aufgezogen.
Dort spricht die That den Werth des Mannes aus,
Dort lernt' ich biedern Sinn, Entschlossenheit,
Den unverrückten Schritt zum Ziele schätzen.
Und lernt' ich gleich des Hofes Sprache nicht,
Kann ich kein Scheinverdienst, durch Gleisnerei,
Mir eigen machen, und, mit glatten Worten,
Erlogne Neigung jedem Weibe bieten,
So fühl' ich doch die Würde meiner Braut
Vielleicht so gut als man sie fühlen soll;
Und mein Betragen zeige wie ich sie
Und euch und mich in ihr zu ehren denke.

Arsir.

Ich habe sie berufen, sie erscheint.

Dritter Auftritt.

Arsir. Orbassan. Amenaide.

Arsir.

Der hohe Rath, besorgt fürs Wohl des Ganzen,
Der Bürger Stimme, die ihr Herz bestegen,
Dein Vater, ja der Himmel, führen dir
Den Bräut'gam zu, dem mit ergebner Pflicht
Und holder Neigung du entgegen gehst;
Dein Wort empfing er aus des Vaters Munde.
Du kennst seinen Namen, seinen Rang,
Wie seinen Ruhm, den er als edler Führer
Des Ritterheeres täglich mehren kann.
Daß er zu seinen großen Gütern noch
Tancredens Rechte vom Senat empfing —

Amenaide (für sich).

Tancredens?

Arsir.

— möchte der geringste Werth
Der auserwählt'sten Verbindung seyn.

Orbassan.

Wie sie mich ehrt, das hab' ich längst gefühlt;
Nun fühl' ich auch in dieser Gegenwart,
Wie sehr ich mich beglückt zu nennen habe.
O! daß zu deiner Gunst und ihrer Wahl
Auch mein Verdienst um euch sich fügen möchte!

Amenaide.

Zu allen Zeiten hast du, theurer Vater,
Mein Leid empfunden, wie mein Glück gefördert,
Indem du einem Helden mich bestimmt,
So soll nach langen Kampfes wilden Tagen
Durch deine Weisheit Fried' und Freude blühn,
Und deine Tochter soll des Glückes Pfand,
Für unsre Stadt, für unsre Häuser seyn.
Die Würde dieser Pflicht empfind' ich wohl,
Den Vortheil auch erkenn' ich wünschenswerth;
Doch Orbassan wird einem weichen Herzen,
Das, ach! von Jugend auf, zu sehr belastet
Von manchem Druck unsel'ger Tage war,
Das selbst sich jetzt, in dieser neuen Lage,
Betroffen fühlen muß, vergönnen, sich
An eines Vaters Busen zu erholen.

Orbassan.

Ich schätze diese Forderung der Natur;
Ich weiß kein kindliches Gefühl zu ehren,
Dem herzlichen Vertrauen laß ich Raum.
An meiner Seite will ich unsers Heers
Geprüfte Ritter mustern; Wachsamkeit
Auf unsers Feinds Bewegungen empfehlen.
Nur wenn ich eine solche Hand verdiene,
Faß' ich sie mit Vertrauen; unser Fest
Werd' ich mit wahrer Freude nur begehn,
Wenn ich es reich mit Lorbeern schmücken kann.

Vierter Auftritt.

Arsir. Amenaide.

Arsir.

Du bist betroffen, und dein starrer Blick,
Von Thränen trübe, wendet sich von mir,
Erstickte Seufzer heben deine Brust.
Und wenn das Herz gewaltig widerstrebt,
Was kann die Lippe Günstiges verkünden?

Amenaide.

Erwartet hätt' ich nicht, ich will's gestehn,
Daß du, nach solchen Kämpfen, solchem Haß,
Mit der Partei des Orbassans dich je,
Als etwa nur zum Schein, verbinden würdest;
Daß deiner Tochter zitternd schwache Hand
Gefordert werden könnte solchen Bund
Zu kräftigen, und daß mein Arm den Feind,
Der uns so sehr betrügt, umfassen sollte.
Kann ich vergessen das der Bürgerkrieg
Des eignen Herds behaglich freie Stätte
Dir wild verkümmert; daß die gute Mutter,
Zwar wider Willen, doch für mich besorgt,
Aus dieser Stadt nach fremden Ufern zog!
Und theilt' ich nicht, der Wiege kaum entwachsen,
Dort in Byzanz, ihr trauriges Geschick?
Lernt' ich von ihr, der irrenden, verlassnen,
Verbannter Bürger Jammertage nicht,
Des stolzen Hofs erniedrigende Gnade,

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXIII.

Den 10. Sept. 1773.

Mit Kaiserl. Majestät allergnädigster Freyheit.

Auf Begehren wird folgender Brief eingerückt:

Meine hochzuehrende Herrn!

Sie haben mir im 55sten Bl. ihrer gel. Anz. die Ehre angethan, mein letztes Programm zum Osterexamen: de Syncretismo &c. welches ich unter ihrer Kritik zu seyn geglaubt hatte, zu beurtheilen. Darum hoffe ich, sie werden folgendes, zur Erläuterung der mir gemachten Vorwürfe, in eben dieselben einzurücken die Gütigkeit haben.

Der H. Rec. hat meine Schrift aus einem ganz unrechten Gesichtspunkt angesehen, und daher auch eine ganz falsche Beurtheilung davon gegeben. „ Eine innige Betrübnis bey mir, über die Bemühungen sehr berühmter Männer in unsern letzten verderbten Zeiten, die Lehrsätze der verschiednen Religionspartheyen in einen Teig zusammen zu knäten " wie diese Redensart aus S. 7 unglimpflich hieher gezogen wird, beweist kein Wort in der ganzen Schrift, eben so wenig, als Warnungen vorkommen, „ die jenen berühmten Männern davon gegeben worden wären. " Meine Absicht war keine andre, als

Und Mitleid, schlimmer als Verachtung, tragen?
Herabgesetzt, doch edel aufgebildet,
Verlor ich bald die wärd'ge Führerin.
Die Mutter starb, ich fand mich mit mir selbst,
Ein schwaches Rohr, und in dem Sturm allein
Da leuchteten dir neue bessre Tage,
Und Syrakus, bedürftig deines Werthe,
Gab dir die Güter, dir das Ansehn wieder,
Und seiner Waffen Glück in deine Hand.
Da wichen von den blutbefleckten Pforten
Der Vaterstadt die Feinde schnell hinweg.
Ich sehe mich in meines Vaters Armen,
Aus denen frühes Unglück mich gerissen.
Ach! führt ein größres etwa mich zurück?
Ich weiß, zu welchem Zweck, in welcher Hoffnung
Du meine Hand dem Gegner angelobt.
Bedenke, daß ein unnatürlich Bündnis,
Das beiden Gatten Unglück zubereitet,
Verderblich oft dem Allgemeinen wird.
Vergieb, wenn ich vor dieser Stunde bebe,
Die mir auf unabsehlich lange Reihen
Von Schmerz- und Kummerstunden schrecklich zeigt.

Arsir.

Laß nicht Erinnerung vergangnen Uebels
Der Zukunft weite Räume dir verengen!
Gedenke jetzt, wie Syrakus gemurrt,
Als deine Hand, zum Pfande, Solamir,
Des angebotnen Friedens sich bedingte.
Nun geb' ich dir den Helden, der mit ihm
Sich messen, der von ihm uns retten soll,
Den besten unsrer Krieger, der mich sonst
Befeindete, und der uns nun verstärkt.

Amenaide.

Verstärkt! O, laß dich nicht durch jene Güter,
Die er vielleicht verschmähen sollte, blenden!
Ein Held, so mächtig und so bieder, könnte
Unschuldig Ausgetriebne betrauben?

Arsir.

Der strengen Klugheit des Senates kann
Ich nichts entgegen setzen. In Tancreden
Bestraft man nur den eingedrungnen Stamm
Herrschsücht'ger Franken, die uns längst getrotzt.
Er muß verlöschen.

Amenaide.

Irr' ich, Herr, nicht ganz,
So ist Tancred in Syrakus geliebt.

Arsir.

Wir ehren alle den erhabnen Geist,
Den Muth, der, wie man sagt, Illyrien
Dem Kaiser unterwarf, sich überall
Wo er sich hingewendet auszeichnet;
Doch eben weil er jenem Dienst sich weihte,
Hat er bei uns das Bürgerrecht verwirkt,
Sein reiches Erbe bleibt ihm abgesprochen,
Und wie er flüchtig ist, er bleibt verbannt.

Amenaide.

Verbannt! Auf ewig! Er!

Arsir.

Man fürchtet ihn.
Du hast ihn ehmals in Byzanz gesehen;
Du weißt, er haßt uns.

Amenaide.

Damals glaubt' ichs nicht.
Auch meine Mutter hoffte: Syrakus
Sollt' er vereinst beschützen und befrein.
Und als der Bürger, undankbar verirrt,
Sich gegen dich für Orbassan erklärte,
Dich unterdrückte, deiner Güter dich
Beraubte, damals hätte, wie mir schien,
Tancred für dich den höchsten Kampf bestanden.

Arsir.

Genug, Amenaide! Rufe nicht
Vergangner Tage Schattenbild hervor!
Laß uns von Zeit und Ort Gesetze nehmen!
Tancred und Solamir, Byzanz und Hof
Sind alle gleich verhaßt in Syrakus,
Und wirken bald auf uns nicht weiter ein;
Doch deines Lebens nächstes ganzes Glück
Kannst du dir durch Gefälligkeit erschaffen.
Nun sechzig Jahre stritt ich für dies Land,
Ich liebt' es, dient' ihm als ein treuer Bürger,
So ungerecht, so undankbar es auch
Sich gegen mich bewiesen, und ich denke
Noch eben so in meinen letzten Stunden.
Solch eine Denkart präge mir nun auch
Zu Trost und Hoffnung meiner alten Tage,
Und gehe sicher, an der Hand der Pflicht,
Dem Glück, das dir bereitet ist, entgegen.

Amenaide.

Du sprichst von Glück, das nirgends mir erscheint.
Zwar seh ich nicht auf die vergangnen Zeiten,
Nicht auf den Glanz des Kaiserhofs zurück;
Dir weiß ich die Gefühle meines Herzens;
Doch eh du mich auf ewig binden magst,
Laß wenig Tage noch vorübergehen!
Die Gunst ist groß, durch die sich Orbassan
Vom Volk und vom Senat erhoben sieht.
Du eilst, stattlich, Theil daran zu nehmen;
Und doch ist diese Gunst so leicht verscherzt!
Und die Partei, statt uns empor zu tragen,
Zieht uns in ihrem Sturze mit hinab.

Arsir.

Was sagst du?

Amenaide.

Wenn ich dir, o Herr! vielleicht
Zu kühn erscheinen möchte, so vergieb.
Ich länge' es nicht, das schwächere Geschlecht
Hat an dem Kaiserhofe größre Rechte;
Dort fühlt man sich und waget auszusprechen,
Was in der Republik verboten ist.
Man dient uns dort, hier will man uns befehlen.
Es war nicht immer so! Der Muselmann,
Der eines Weibes edle Rechte kränkt,
Hat in Sicilien zu starken Einfluß.
Auch unsre Helden hat er gegen uns
Herrschsücht'ger, ungefälliger gemacht;
Doch deine Vatergüte bleibt sich gleich.

Arsir.

So lange du als Tochter dich erzeigst.
Mißbrauche nicht die väterliche Huld!
Du darfst zaudern, aber nicht versagen.
Nichts trennet mehr das festgeknüpfte Band;
Das Ritterwort kann nicht gebrochen werden.
Wohl ist es wahr: ich bin zum Unglück nur
Geboren! Frei Entwurf gelang mir je!
Und was ich jetzt zu deinem Glück gethan,
Wird, ahnungsvoll, von dir voraus verfuhrt.
Doch sei ihm wie ihm wolle! das Geschick
Wird nicht von uns beherrscht und unsern Wünschen,
Und so ergieb dich ihm, wie wir es thun.

Fünfter Auftritt.

Amenaide, hernach Euphonie.

Amenaide.

Tancred! Geliebter! Sollt' ich meine Schwüre
Um deines großen Feindes willen brechen?
Ich sollte, niedrig, grausamer als er,
Die dir geraubten Güter mit ihm theilen?

Ich sollte — komm, Euphanie! vernimm,
Weich ungeheurer Schlag mein Leben trifft:
Mein Vater giebt mir Orbassan zum Gatten.

Euphanie.

Wie wird es möglich zu gedenken seyn?
Ich kenne dein Gefühl und seine Stärke.
Nicht des Geschicks Gewalt, des Hofes Reiz
Vermochte, wenn du deinen Weg gewählt,
Dich aufzuhalten, oder abzulenken;
Du gabst dein Herz fürs ganze Leben hin.
Tancred und Solamir empfanden beide,
Für dich entzündet, gleicher Neigung Macht!
Doch der, den du im Stillen, und mit Recht,
Dem andern vorgezogen, der dein Herz
Gewannen und verdient, wird dieses Herzens
Auch würdig bleiben. Wenn er in Byzanz
Vor Solamir den Vorzug sich gewann,
So möchte schwerlich Orbassan sich hier
Des Sieges über ihn zu rühmen haben.
Dein Sinn ist fest.

Amenaide.

Er wird sich nie verändern.
Ach, aber man beraubt Tancreden hier,
Verbannt ihn, kränkt die Ehre seines Namens.
Verfolgung ist Geschick des edlen Mann's;
Doch mein Geschick ist nur, ihn mehr zu lieben.
Und so vernimm: ich wage noch zu hoffen;
Ihn liebt das Volk noch immer!

Euphanie.

Wie man hört.
Wenn seines Hauses Freunde lange schon
Den Vater und den Sohn vergessen, die
In ferne Lande die Verbannung trieb,
Wenn Große nur dem eignen Vortheil fröhnen,
So ist das Volk gutmüthig.

Amenaide.

Oft gerecht!

Euphanie.

Jetzt unterdrückt; und wer Tancreden liebt,
Darf lange schon nur im Verborgnen seufzen.
Tyrannisch waltet des Senats Befehl.

Amenaide.

Nur weil Tancred entfernt ist wegen sie's.

Euphanie.

Wenn er sich zeigen könnte, hofft' ich auch;
Doch er ist fern von dir.

Amenaide.

Gerechter Gott'
Dich ruf' ich an —
(zu Euphanien)
und dir vertrau' ich mich.
Tancred ist nah' und wenn man endlich, ihn
Ganz zu verderben, harte Schlüsse nahm,
Wenn Tyrannei sich über alles hebt;
So tritt er vor, daß alle sich entsetzen.
Tancred ist in Messina!

Euphanie.

Großer Gott!
Vor seinen Augen will man dich ihm rauben.

Amenaide.

Ich bleibe sein, Euphanie! Vielleicht
Gebietet er den Syrakusern bald,
Wie meinem Herzen — Dir vertrau' ich alles;
Doch alles muß ich wagen! Dieses Joch,
Ob ich zu schimpflich, und ich will es brechen.
Verrathen könnt' ich ihn? und niederträchtig
Der Macht, die ein Verbrechen heischt, gehorchen?
Nein! Männerstärke giebt mir die Gefahr.
Um meinetwillen kam er in die Nähe;
Mich sollte seine Nähe nicht begeistern?
Und könnt' ich einer falsch verbannten Pflicht
Ärtheit und Ehre, Glück und Leben weihen?
Wenn Unglück sich von allen Seiten zeigt,
So ist's das größte das mich ihm entreißt.
O Liebe, die du mein Geschicke erhebst,
Laß dieses Wiedersehn beschleunigt werden!
Laß in der Noth uns deinen Einfluß fühlen,
Und schaffe du die Gefahr, so rett' uns nun!

Zweiter Aufzug.

Saal im Palaste der Republik

Erster Auftritt.

Amenaide, hernach Euphanie.

Amenaide.

Die Ruhe flieht und ach! die Sorge folgt!
Vergebens wandl' ich durch die hohen Säle.
Hier, in dem Busen schwankt Ungewißheit;
Unstät bewegt mein Fuß sich hin und wieder.
Ist's Furcht? Ist's Reue? — Furcht! o denk an ihn!
Und sollte dich die edle Kühnheit reuen?
Gefaßt, mein Herz!
(Zu Euphanien, die eintritt.)
Ist mein Befehl vollbracht?

Euphanie.

Dein Sclav empfing den Brief und eilte fort.

Amenaide.

So ist mein Schicksal nun in der Gewalt
Des letzten meiner Knechte, weil ich ihn
In einem solchen Auftrag tüchtig fand,
Weil er von Muselmannen stammt, bei uns
Geboren und erzogen, beide Sprachen,
Der Sarazenen Lager und des Bergs
Verborgne, fürchterliche Pfade kennt.
Wird er auch jetzt, so glücklich und so treu,
Messina's Pfort' erreichen, als zur Stunde,
Da er mir dort Tancreden ausgekundschaft?
Wird er, wie damals, eilig wiederkehren,
Und allen Dank und allen Lohn empfangen,
Den ihm mein stolzes Herz, mit Freude, zollt?

Euphanie.

Gefährlich ist der Schritt; doch hast du selbst,
Durch weise Vorsicht, die Gefahr gemindert.
Tancredens Namen hast du jenem Blatt,
Das ihn berufen soll, nicht anvertraut.
Wenn des Geliebten Namen sonst so gern
Die Lippe bildet, sie der Griffel zieht,
Hier hast du ihn verschwiegen, und mit Recht.
Im schlimmsten Falle mag der Mauren nun
Den Boten fangen, mag die Zeilen lesen,
Die ihm ein unerklärlich Räthsel sind.

Amenaide.

Noch wacht ein guter Geist für mein Geschick;
Tancreden führt er her, ich sollte zittern?

Euphanie.

An jedem andern Platz verbind' er euch;
Hier lauern Haß und Habsucht hundertlängig.
Der Frauen alter Anhang schweigt bestürzt;
Wer soll Tancreden schützen wenn er kommt?

Amenaide.

Sein Ruhm! — Er zeige sich und er ist Herr.
Den unterdrückten Helden ehrt im Stillen
Noch manches Herz. Er trete kühn hervor,
Und eine Menge wird sich um ihn sammeln.

Euphanie.

Doch Orbassan ist mächtig, tapfer!

Amenaide.

Ach!
Du solltest meine Sorge nicht vermehren.
O, laß mich denken, daß ein gut Geschick
In früher Jugend uns zusammen führte,
Daß meine Mutter, in der letzten Stunde,
Uns, mit dem Scheidesegen, fromm vereint.
Tancred ist mein! Kein feindliches Gesetz,
Nicht Staatsverträge sollen mir ihn rauben.
Ach, wenn ich denke, wie vom Glanz des Hofs,
Vom herrlichsten der Kaiserstadt umgeben,
Wir uns nach diesen Ufern hingesehnt,
Wo jetzt Gefahr von allen Seiten droht,
Wo mir Tancredens laut erklärter Feind
Das ungerecht entrissne Vermögen,
Als Bräutigam, zur Morgengabe beut.
Der edle Freund soll wenigstens erfahren,
Wie ihn Parteisucht hier behandelt, wie
Mich sein Verlust in Angst und Kummer setzt.
Er kehre wieder und vertheidige
Sein angebornes Recht! Ich ruf' ihn auf.
Dem Helden bin ich's, bin's dem Freunde schuldig;
Ach! gerne thät' ich mehr, vermöcht' ich's nur.
Ja, hielte mich die Sorge nicht zurück
Des alten Vaters Tage zu verkürzen,
Ich selbst erregte Syrakus, zerrisse
Den Schleier der die Menge traurig dämpft.
Von Freiheit reden sie, und wer ist frei?
Der Bürger nicht, der vor dem Ritter bebt,
Der Ritter nicht der sich von seines Gleichen
Befehlen und verstoßen lassen muß.
Ist denn mein Vater frei? der doch von allen
Der Aelteste, des Rathes Erster sitzt.
Bin ich es, seine Tochter? deren Hand
Dem alten Feinde meines Hauses nun,
Im klugen Plane, dargeboten wird.
Ist Orbassan darum nun liebenswerth,
Weil die Parteien, müde sich zu kränken,
In unserm Bund auch ihren Frieden sehn?
Solch ein Vertrag empört, wie solch ein Zwist,
Des zarten Herzens innerstes Gefühl.
Ein Einziger kann die Verwirrung lösen.
Und er ist nah, er kommt — es ist gethan.

Euphanie.

Und alle deine Furcht? —

Amenaide.

Sie ist vorüber.

Euphanie.

Doch mir durchbebt sie heftiger die Brust.
In diesem Augenblicke der Entscheidung
Empfind' ich meine Schwachheit nur zu sehr!
Und du hast nichts von dem Gesetz gehört,
Das der Senat, mit wohlbedachter Strenge,
Noch diesen Morgen erst, erneuert hat?

Amenaide.

Welch ein Gesetz?

Euphanie.

Es ladet Schand' und Tod
Auf jeden, der mit unsern Feinden sich,
Der sich mit Fremden insgeheim verbunden.
O Gott! hier droht es, und trifft vielleicht!

Amenaide.

Laß ein Gesetz von Syrakus dich nicht,
So sehr es immer droht, in Furcht versetzen.
Ich kenne schon den walteuden Senat;
Versammelt sinnt er auf das Beste, will,
Mit Herrscherwort, den Uebelthaten steuern,
Und so entspringet weise manch Gesetz;
Gerüstet steht's, Minerven gleich, die sich
Einst aus dem Haupt des Göttervaters hob,
In seiner vollen Kraft, und scheint zu treffen.
Den Bürger trifft es auch und den nicht oft;
Doch weiß ein Ritter, was die Seinigen
Verletzen könnte, mächtig abzulenken,
Und keine Strafe trifft ein hohes Haupt.

Zweiter Auftritt.

Amenaide, Euphanie, im Vordergrunde, **Arsir** und die **Ritter** im Hintergrunde.

Arsir.

Weh über uns! — O Ritter! wenn ihr mich
Bei dieser Nachricht ganz vernichtet seht,
Bejammert mich! Zum Tode war ich reif;
Doch solche Schande dulden wer vermag's!
(Zu Amenaiden, mit Ausdruck von Schmerz und Zorn.)
Entferne dich!

Amenaide.

Mein Vater sagt mir das?

Arsir.

Dein Vater? Darfst du diesen heil'gen Namen
Im Augenblicke nennen, da du frech
Dein Blut, dein Haus, dein Vaterland verräthst?

Amenaide (sich fortbewegend).

Ich bin verloren!

Arsir.

Bleib' und soll ich dich
Mit einemmal von diesem Herzen reißen?
Ist's möglich?

Amenaide.

Unser Unglück ist gewiß,
Wenn du dich nicht zu meiner Seite stellst.

Arsir.

Zur Seite des Verbrechens?

Amenaide.

Kein Verbrechen
Hab' ich begangen.

Arsir.

Läugnest du das Blatt?

Amenaide.

Ich habe nichts zu läugnen.

Arsir.

Ja, es ist
Von deiner Hand geschrieben, und ich stehe
Betroffen und beschämt, verzweifelnd hier.
So ist es wahr! — O! meine Tochter! — Du
Verstummst? — Ja, schweige nur, damit mir noch
Im Jammer wenigstens ein Zweifel bleibe.
Und doch — o sprich, was thatst du?

Amenaide.

Meine Pflicht!
Bedachtest du die deine?

Arsir.

Rühmst du noch
Dich des Verbrechens vor dem tief Gekränkten?
Entferne dich! Unglückliche! Verlaß
Den Ort, den Stand, das Glück, das du verwirkt,
Und mir soll fremde Hand mein Auge schließen.

Amenaide.

Es ist geschehn!

Dritter Auftritt.

Arsir, die Ritter.

Arsir.

Wenn ich, nach dieser That,
Nach dem Verbrechen, das sie selbst bekannte,
Nicht ritterlich gelassen unter euch,

Wie es mir wohl geziemte, stehen kann,
Wenn meine Thränen wider Willen fließen,
Wenn tiefe Seufzer meine Stimme brechen;
Ach! so vergebt dem tiefgebeugten Mann.
Was ich dem Staat und auch schuldig bin, Natur
Macht allzudringend ihre Forderung gelten.
Verlangt nicht, daß ein unglückseel'ger Vater
Zu euren strengen Schlüssen beherzt stimme:
Unschuldig kann sie nicht gefunden werden;
Um Gnade wag' ich nicht für sie zu flehn;
Doch Schand' und Tod auf sie herab zu rufen
Vermag ich nicht. Es scheint mir das Gesetz,
Nunmehr auf sie gerichtet, allzustreng.

Loredan.

Daß wir, o Herr, den würdigsten der Väter
In dir bedauern, deine Schmerzen fühlen
Und sie zu schärfen selbst verlegen sind,
Wirst du uns glauben; aber dieser Brief! —
Sie läugnet nicht, der Sclave trug ihn fort;
Ganz nah am Lager Solamirs ergriff
Den Boten unsre frische Doppelwache;
Er suchte zu entfliehn, er widersetzte
Sich der Gewalt, die ihm den Brief entriß.
Er war bewaffnet und er ist gestraft.
Das Zeugniß des Verrathes liegt zu klar
Vor aller Augen! die Gefahr der Stadt!
Wer sollte hier der wiederholten Schwüre
Vergessen können? wer der ersten Pflicht?
Und selbst die edlen väterlichen Schmerzen,
Sie übereeden nicht, so sehr sie rühren.

Assir.

In deinem Spruche seh' ich deinen Sinn;
Was auf sie wartet fühl' ich mit Entsetzen.
Ach! sie war meine Tochter — dieser edle Mann
Ist ihr Gemahl — ich überlasse mich
Dem herben Schmerz — euch überlaß' ich mich.
Gewähre Gott mir nur vor ihr zu sterben!

Vierter Auftritt.

Die Ritter.

Roderich.

Sie zu ergreifen ist Befehl gegeben —
Wohl ist es schrecklich, sie, von edlem Stamme,
So hoch verehrt von allen, jung und reizend,
Die Hoffnung zweier Häuser, von dem Gipfel
Des Glücks, in Schmach und Tod gestürzt zu sehn;
Doch welche Pflichten hat sie nicht verletzt?
Von ihrem Glauben reißet sie sich los;
Ihr Vaterland verräth sie, einen Feind
Ruft sie, uns zu beherrschen, frech heran.
Oft hat Sicilien und Griechenland
An seinen Bürgerinnen das erlebt,
Daß sie der Ehre, daß dem Christennamen,
Daß den Gesetzen sie entsagt und sich
Dem Muselmann, der alle Welt bedrängt,
Im wilden Feuer, lüstern, hingegeben;
Doch daß sich eines Ritters Tochter, sie,
(zu Orbassan)
Die Braut solch eines Ritters, so vergißt
Und, auf dem Wege zum Altare, noch
Ein solch verrätherisch Unternehmen wagt,
Ist neu in Syrakus, neu in der Welt.
Laßt unerhört das Unerhörte strafen!

Loredan.

Gern will ich es gestehn, ich hebe selbst,
Indem ich ihre volle Schuld mir denke,
Die nur durch ihren Rang sich noch vermehrt.
Wir alle kennen Solamirs Beginnen,
Wir kennen seine Hoffnung, seine Liebe,
Die Gabe zu gefallen, zu betrügen,
Geister zu fesseln, Augen zu verblenden.
An ihn gerichtet hat sie dieses Blatt!
„Regier' in unserm Staate!“ — Braucht es mehr
Die gräßlichste Verschwörung zu enthüllen?
Und was noch sonst Verwerflich's diese Züge
Vor unsre Augen bringen, sag' ich nicht
(zu Orbassan)
In deiner Gegenwart, verehrter Mann!
Wir schämen uns wo sie der Scham vergaß.
Und welcher Ritter sollte nun für sie,
Nach altem, löblichem Gebrauche, streiten?
Wer fände sie noch würdig, ihretwegen,
Die keinen Schein des Rechtes vor sich hat,
Sein Blut und seinen Namen zu verschwenden?

Roderich.

Wir fühlen, Orbassan, die Schmach wie du,
Womit ein fremder Frevel uns getroffen.
Komm! wir entsühnen uns im Schlachtgewühl.
Sie hat das Band verrätherisch zerrissen;
Dich rächt ihr Tod, und er befleckt dich nicht.

Orbassan.

Betroffen steh' ich, das vergebt ihr mir!
Treu oder schuldig sie ist mir verlobt.
Man kommt — sie ist's — die Wache führet sie.
Soll meine Braut in einem Kerker jammern?
Mich trifft, mich reizt die unerhörte Schmach.
Laßt mich sie sprechen!

Fünfter Auftritt.

Die Ritter im Vordergrunde. Amenaide im Hintergrunde, mit Wache umgeben.

Amenaide.

Ewige Himmelsmächte!
Auf diesem Weg des Elends leitet mich.
Du kennst, o Gott! der Wünsche löblich Ziel;
Du kennst mein Herz! Ist denn die Schuld so groß?

Roderich

(im Begriff, mit den übrigen Rittern abzugehen, zu Orbassan).

Die Schuldige zu sprechen, bleibst du stehn?

Orbassan.

Ich will sie sprechen.

Roderich.

Sey es! doch bedenke:
Gesetz, Altar und Ehre sind verletzt,
Uns Syrakus, obgleich mit Widerwillen,
Mit eignem Schmerz, verlangt des Opfers Blut.

Orbassan.

Mir sagt, wie euch, der Ehre Tiefgefühl,
Wie jeder denkt, und wir er denken soll.
(Die Ritter gehen ab, er spricht zur Wache.)
Entfernet euch!

Sechster Auftritt.

Amenaide. Orbassan.

Amenaide.

Was unterfängst du dich?
Willst meiner letzten Augenblicke spotten?

Orbassan.

So sehr vergeß' ich meiner Würde nicht.
Dich wählt' ich mir, dir bot ich meine Hand;
Vielleicht hat Liebe selbst die Wahl entschieden.
Doch davon ist die Rede nicht. Was auch
In meinem Herzen peinlich sich bewegt,

Gefühl der ersten Neigung gegen dich,
Verdruß hab ich der Liebe nachgegeben:
Getragen könnt' ich nicht entehrt zu seyn.
Verrathen wär' ich? Sollt' ich das mir denken!
Um eines Fremden, eines Feindes willen,
Der unsrer heil'gen Lehre widerstrebt?
Zu schändlichen Verbrechen! Nein, ich will
Die Augen schließen, nichts von allem glauben,
Dich retten und den Staat und meinen Ruhm.
Wie wär' es Pflicht, ist ehre mich in dir;
Heut' sah mich Syrakus als deinen Gatten:
Nun steh' ich dem Beleid'ger meines Rufs.
Das Gottes-Urtheil ruht in unsrer Faust;
Das Schwert erschafft die Unschuld vor Gericht.
Ich bin bereit zu gehen!

Amenaide.

Du?

Orbassan.

Nur ich!

Und dieser Schritt und dieses Unternehmen,
Wozu, nach Kriegersitte, mich die Ehre
Berechtigt, wird ein Herz das mir gehörte,
So hoff' ich, tief erschüttern und es wird
Mich zu verdienen wissen. Was auch dich
In einen Irrthum augenblicklich stürzte,
List eines Feinds, Verführung eines Fremden,
Furcht mir die Hand zu weihen, frag' ich nicht.
Die Wohlthat wirkt auf edle Herzen viel,
Die Tugend wird durch Reue nur gestärkt
Und unsrer beider Ehre bin ich sicher.
Doch das ist nicht genug; ich habe mir
Auf deine Zärtlichkeit ein Recht erworben:
Sey's Liebe, sey es Stolz, ich fordre sie.
Wenn das Gesetz den heil'gen Schwur bestehlt,
Der Schwache bindet, sie in Furcht versetzt,
Und am Altare sie sich selbst betrügen;
Freimüthig fordr' ich so Freimüthigkeit.
Sprich, offen ist mein Herz, mein Arm bewaffnet.
Bereit zu sterben fordr' ich deine Liebe.

Amenaide.

Im Abgrund des Entsetzens, da ich kaum
Von jenem Sturz der mich hierher geschleudert,
Mich mit verstörten Sinnen wiederfinde,
Ergreift mich deine Großmuth noch zuletzt.
Du nöthigest mein Herz zur Dankbarkeit,
Und an der Gruft, die mich verschlingen soll,
Bleibt mir nur das Gefühl noch dich zu schätzen.

O! kenntest du das Herz, das dich beleidigt!
Verrathen hab' ich weder Vaterland,
Noch Ehre! Dich! auch dich verrieth ich nicht.
Bin ich zu schelten daß ich deinen Werth
Verkannte; g'nug! Ich habe nichts versprochen.
Undankbar bin ich, bin ich ungetreu,
Und redlich will ich seyn so lang' ich athme:
Dich lieben kann ich nicht! Um diesen Preis
Darf ich dich nicht zu meinem Ritter wählen.

Mich drängt, in einer unerhörten Lage,
Ein hart Gesetz, die Härte meiner Richter;
Den Tod erblick' ich, den man mir bereitet.
Ach! und ich seh' ihm nicht mit kühner Stirn,
Mit unbewegtem Busen nicht entgegen.
Das Leben lieb' ich, doppelt war mir's werth.
Weh über mein Geschick! Mein armer Vater! —
Du stießt mich schwach, zerrüttet; doch betrüg' ich
Auch so dich nicht. Erwarte nichts von mir!
Du bist beleidigt und ich scheine dir
Erst schuldig; aber doppelt wär' ich's,
Sucht' ich nun dir und deiner Gunst zu schmeicheln.
Verzeih den Schmerzensworten! Nein, du kannst
Nicht mein Gemahl und nicht mein Retter seyn.
Gesprochen ist's, nun richte, räche dich!

Orbassan.

Mir sey genug mein Vaterland zu rächen,
Die Frechheit zu verhöhnen, der Verachtung
Zu trotzen, nein! sie zu vergeben. Dich
Zu schützen war auch jetzt mein Arm bereit.
So that ich für den Ruhm, für dich genug,
Von nun an Richter, meiner Pflicht getreu,
Ergeben dem Gesetz und fühllos, wie
Es selbst ist, ohne Zorn und ohne Reue.

Siebenter Auftritt.

Amenaide, Soldaten im Hintergrunde, hernach Euphanie.

Amenaide.

Mein Urtheil sprach ich — gebe selbst mich hin —
Du Einziger! der dieses Herz verdiente,
Für den ich sterbe, dem allein ich lebte;
So bin ich denn verdammt — ich bin's für dich!
Nur fort — ich wollt' es — aber solche Schande,
Des hochbetagten armen Vaters Jammer,
Der Bande Schmach, der Henker Mörderblicke —
O Tod! vermag ich solchen Tod zu tragen?
Zu Qualen, schändlich — es entweicht mein Muth —
Nein, es ist rühmlich für Tancred zu leiden!
Man kann mich tödten und man straft mich nicht.
Doch meinem Vater, meinem Vaterland
Erscheint' ich als Verrätherin! Zu dienen
Gedacht' ich beiden, die mich nun entehren.
So kann mir denn in dieser Schreckensstunde
Mein eigen Herz allein das Zeugniß geben.
Und was wird einst Tancred —

(Zu Euphanien, die eben eintritt.)

Dich seh ich hier?
Ist einer Freundin Nähe mir erlaubt?

Euphanie.

Vor dir zu sterben wär' mein eing'ger Wunsch.
(Sie umarmen sich, die Soldaten treten vor.)

Amenaide.

Sie nahen! Gott! man reißt mich weg von dir.
Dem Helden bringe dem ich angehörte
Mein letzt Gefühl, mein letztes Lebewohl!
Laß ihn erfahren daß ich treu verschied;
Nicht wird er seine Thränen mir versagen.
Der Tod ist bitter; doch für den Geliebten,
Für ihn zu sterben, halte mich empor!

Dritter Aufzug.

Vorhalle des Palastes.

An den Pfeilern sind Rüstungen aufgehangen.

Erster Auftritt.

Tancred, zwei Knappen, welche seine Lanzen und übrigen Waffen tragen, Aldemon.

Tancred.

Wie hängt am Vaterland ein frommes Herz!
Mit welcher Wonne tret' ich hier herein!
Mein braver Aldamon, Freund meines Vaters,
Als einen Freund beweisest du mich heut.
Durch deine Posten läßest du mich durch,
Und führst mich Unerkannten in die Stadt.
Wie glücklich ist Tancred! der Tag wie froh!

Mein Schicksal ist erneut. Ich danke dir,
Mehr als ich sagen darf und als du glaubst.

Aldamon.

Mich Niedrigen erhebst du, Herr, so hoch;
Den kleinen Dienst, den ein gemeiner Mann,
Ein bloßer Bürger —

Tancred.

Bürger bin auch ich!
Und Freunde sollen alle Bürger seyn.

Aldamon.

Und alle Bürger sollen dich verehren.
Zwei Jahre hab' ich unter dir mit Lust
Im Orient gestritten; deiner Väter Thaten
Sah ich dich übertreffen; nah bei dir
Lernt' ich bewundern deiner Tugend Glanz.
Das nur ist mein Verdienst. In deinem Hause
Bin ich erzogen, deine Väter waren
Mir väterliche Herrn, ich bin dein Knecht.
Ich muß für dich —

Tancred.

Wir müssen Freunde seyn!
Das also sind die Wälle, die zu schützen
Ich hergeeilt? der Mauern heil'ger Kreis,
Der mich als Kind in seinem Schooß bewahrt,
Aus dem parteiische Verbannung mich gerissen,
Zu dem ich ehrfurchtsvoll zurück mich sehnte!
Doch sage mir: wo wohnt Arsir? — und wohnt
Mit ihm Amenaide, seine Tochter?

Aldamon.

In dem Palaste hier der Republik,
Wo sich der hohe Ritterrath versammelt,
Ward ihm, dem Aelt'sten, Würdigsten die Wohnung,
Nach langen Bürgerzwisten, angewiesen.
Hier leitet er die Ritter, die dem Volk
Gesetze geben, deren Tapferkeit
Die Stadt beschützt und sich der Herrschaft sichert.
Sie überwänden stets den Muselmann,
Wenn sie nicht ihren Besten, dich, verstoßen.
Sieh diese Schilde, Lanzen und Devisen!
Der kriegerische Prunk verkündet laut,
Mit welchem Glanz sie ihre Thaten schmücken.
Dein Name nur fehlt diesen großen Namen.

Tancred.

Verschweigt ihn, da man ihn verfolgt. Vielleicht
Ist er an andern Orten g'nug gerühmt.
(Zu seinen Knappen.)
Ihr aber hänget meine Waffen hin.
Kein Wappen rufe den Parteigeist auf.
Ganz ohne Schmuck, als Zeugen tiefer Trauer,
Wie ich sie in der ernsten Schlacht geführt,
Den nackten Schild, den farbenlosen Helm,
Bescheidet ohne Pomp an diese Mauern,
Und füget meinen Wahlspruch nicht hinzu;
Er ist mir theurer, denn in Schlachten hat
Er meinen Muth erhoben, mich geleitet
Und aufrecht meine Hoffnungen gehalten,
Es sind die heil'gen Worte: Lieb' und Ehre.
Steigt nun das Ritterchor zum Platz herab,
So sagt: ein Krieger wünsche, nicht gekannt,
Gefahr und Sieg mit ihnen zu bestehen,
Und ihnen nachzueifern sey sein Stolz.
(Zu Aldamon.)
Arsir ist Aeltester?

Aldamon.

Im dritten Jahre.
Zu lange hielt die mächtige Partei,
Die auch vom Volke nicht geliebt ist, ihn
Den Edlen selbst unthätig und im Druck;
Doch nun erkennt man seinen Werth. Es gilt
Sein Rang, sein Name, seine Redlichkeit.
Doch ach! das Alter schwächte seine Kraft
Und Orbassan wird leider auf ihn folgen.

Tancred.

Wie, Orbassan? Tancredens ärgster Feind!
Mein Unterdrücker! Sage mir, Getreuer,
Vernahmst du das Gerücht das sich verbreitet?
Ist's wahr, daß dieser kühne, rohe Mann
Den schwachen Vater zu bekämmen wußte?
Ist's wahr, daß beider Stämme sich vertragen?
Und daß Amenaide sich zum Pfande
Des nimmer sichern Bundes weihen soll?

Aldamon.

Erst gestern hört' ich nur verworrne Reden.
Fern von der Stadt, in jene Burg verschlossen,
Auf meinem Posten wachsam, wo ich gern
Dich aufgenommen, sicher dich hieher
In die bewachten Gränzen eingeführet,
Dort hör' ich nichts und nichts mag ich erfahren
Aus diesen Mauern, die dich ausgestoßen;
Wer dich verfolgen kann, ist mir verhaßt.

Tancred.

Mein Herz muß dir sich öffnen, mein Geschick
Muß ich dir anvertrauen. Eile, Freund,
Amenaiden aufzusuchen. Sprich
Von einem Unbekannten, der für sie,
Für ihres Stammes Ruf, für ihren Namen,
Für ihres Hauses Glück vom Eifer brennt,
Und, ihrer Mutter schon als Kind verpflichtet,
Geheim mit ihr sich zu besprechen wünscht.

Aldamon.

In ihrem Hause ward ich stets gelitten,
Und jeden der noch treu an dir sich hält,
Nimmt man mit Freude dort, mit Ehren auf.
Gefiel es Gott, das reine Blut der Franken
Dem edlen Blut Asterens zu verbinden,
Dem fremden Joch entrissen du das Land
Und ihrer Kriege dämpfte, Herr, dein Geist.
Doch was dein Plan bei diesem Auftrag sey,
Du sendest mich und er soll mir gelingen.

Zweiter Auftritt.

Tancred und seine Knappen im Hintergrunde.

Tancred.

Es wird gelingen! Ja! Ein gut Geschick,
Das mich geleitet, mich zu der Geliebten
Nach mancher schweren Prüfung wieder bringt,
Das immer seine Gunst der wahren Liebe,
Der wahren Ehre göttlich zugekehrt,
Das in der Mauren Lager mich geführt,
Das in der Griechen Städte mich gebracht;
Im Vaterlande wird's den Uebermuth
Der Feinde dämpfen, meine Rechte schützen.
Mich liebt Amenaide. Ja, ihr Herz
Ist mir ein zuverläss'ger Bürge, daß
Ich keine Schmach hier zu befürchten habe.
Aus kaiserlichem Lager, aus Illyrien,
Komm' ich ins Vaterland, ins undankbare,
Ins vielgeliebte Land um ihretwillen.
Ankomm' ich und ihr Vater sollte sie
An einen andern eben jetzt versagen?
Und sie verliese, sie verriethe mich?
Wer ist der Orbassan? der Freche, wer?
Und welche Thaten führt er für sich an?
Was konnt' er Großes leisten, daß er kühn
Den höchsten Preis der Helden fordern darf?
Den Preis, der auch des Größten würdig wäre,
Den wenigstens die Liebe mir bestimmt?
Will er ihn rauben, raub' er erst mein Leben,

Und selbst durch diese That gewinnt er nichts;
Denn auch im Tode blieb sie mir getreu.
Dein Herz ist mir bekannt, ich fürchte nichts;
Es gleicht dem meinen. Wie das meine bleibt's
Von Schrecken, Furcht und Wankelmuth befreit.

Dritter Auftritt.

Tancred. Aldamon.

Tancred.

Beglückter Mann! du hast vor ihr gestanden.
Du siehst mein Entzücken! Führe mich!

Aldamon.

Entferne dich von diesem Schreckensorte!

Tancred.

Was sagst du? wie? du weinest, tapfrer Mann?

Aldamon.

O, fleh auf ewig dieses Ufer! Ich,
Ein dunkler Bürger, kann, noch den Verbrechen,
Die dieser Tag ergenzte, selbst nicht bleiben.

Tancred.

Wie?

Aldamon.

Andern Orten zeige deinen Werth,
Im Orient erneure deinen Ruhm!
Von hier entfliehe, wende deinen Blick
Von den Verbrechen, von der Schande weg,
Die sich auf ewig dieser Stadt bemeistert!

Tancred.

Welch unerhörter Schrecken fasste dich?
Was sahst du? sprachst du sie? was ist geschehn?

Aldamon.

War sie dir werth, o Herr, vergiß sie nun!

Tancred.

Wie? Orbassan gewann sie? Ungetreue!
Des Vaters Feind, Tancredens Widersacher!

Aldamon.

Ihm hat der Vater heute sie verlobt,
Und alles war zum Feste schon bereitet —

Tancred.

Das Ungeheure sollte mir begegnen!

Aldamon.

Und doppelt wurdest du, o Herr, beraubt.
Man gab der festlich schon geschmückten Braut
Zur Morgengabe deine Güter mit.

Tancred.

Der Feige raubte, was ein Held verschmäht.
Amenaide! Gott! Sie ist nun fein.

Aldamon.

Bereite dich auf einen härtern Schlag;
Das Schicksal, wenn es trifft, ist ohne Schonung.

Tancred.

So nimm das Leben, Unbarmherz'ger, hin!
Vollende! sprich! du zauderst?

Aldamon.

Eben sollte
Sie deinem Feind auf ewig angehören.
Er triumphirte schon; doch nun enthüllt
Sie ihr verräth'risch Herz, aufs neue, ganz.
Sie hatte dich verlassen, dich verrathen,
Und nun verräth sie ihren Bräutigam.

Tancred.

Um wen?

Aldamon.

Um einen Fremden, einen Feind,
Den stolzen Unterdrücker unsers Volks,
Um Solamir.

Tancred.

Welch einen Namen nennst du?
Um Solamir? der schon sich in Byzanz
Um sie bemüht, den sie verschmäht, dem sie
Mich vorgezogen? Mein! Es ist unmöglich!
Nicht hat sie meiner, nicht des Eids vergessen.
Unfähig ist die schönste Frauenseele
Solch einer That.

Aldamon.

Ich sprach mit Widerwillen!
Dort hört' ich überall es frey geschehn.

Tancred.

Vernimm! ich kenne nur zu sehr des Neides
Und der Verläumdung lügnerischen Trug;
Kein edles Herz entgehet ihrer Tücke.
Von Kindheit an im Unglück auferzogen,
Verfolgt, geprüft, ich selbst mein eigen Werk,
Von Staat zu Staat bewies ich meinen Muth
Und überall umgrinst'e mich der Neid.
Verläumdung überall haucht schadenfroh,
In Republiken wie an Königshöfen,
Aus unbetrauten Lippen ihren Gift.
Wie lange hat Arbet durch sie gelitten!
Und Ungeheuer sah'n sie Strecken,
Und wo ist seine Muth unbändiger,
Als da wo der Parteigeist flammend waltet.
Du auch, Amenaide! grosses Herz!
Auch du wirst angeklagt! Hinein sogleich!
Ich will sie sehen, hören, mich entwirren.

Aldamon.

Halt ein, o Herr, soll ich das Letzte sagen?
Aus ihres Vaters Armen reißt man sie.
Sie ist in Ketten.

Tancred.

Unbegreiflich!

Aldamon.

Bald
Auf diesem Platze selbst, den wir betreten,
Erwartet schmählich sie ein grauser Tod.

Tancred.

Amenaiden?

Aldamon.

Ist's Gerechtigkeit,
So ist sie doch verhaßt. Man murrt, man weint;
Doch niemand ist geneigt für sie zu handeln.

Tancred.

Amenaide! — Dieses Opfert Graus,
Dieß Unterfangen soll man nicht vollenden!

Aldamon.

Zum Saal des Blutgerichtes stürzt das Volk,
Es schilt sie treulos und bejammert sie.
Unwürdige Begier, das Schreckliche
Zu sehn, bewegt die Menge, strömend wallt
Sie in sich selbst, neugierig Mitleid treibt
In Wogen sie um das Gefängniß her,
Und dieser Sturm verkündet der Gefangnen
Des höchsten Jammers nahen Augenblick.
Komm! Diese Hallen, einsam jetzt und stumm,
Durchrauschet bald ein lärmendes Gedränge.
O komm, entferne dich!

Tancred.

Der eile Greis,
Der zitternd von des Tempels Pforte feigt,
Wer ist er? Weinend kommt er und umgeben
Von Weinenden. Sie schreinen treulos alle.

Aldamon.

Es ist Arbet, der jammervolle Vater.

Tancred.

Entferne dich, bewahre mein Geheimniß!
(Arbeten betrachtend.)
Wie sehr bejammr' ich ihn!

Vierter Auftritt.

Tancred. Arsir.

Arsir.

Erhöre, Gott,
Mein einziges Gebet! O laß mich sterben!
Beschleunige die Stunde meines Tod's.

Tancred.

Aus deiner Trauer wende deinen Blick,
Verehrter Greis, mir, einem Fremden zu.
Verzeih wenn er theilnehmend sich zu dir,
In diesen Schreckens-Augenblicken, drängt.
Ich, unter jenen Rittern, die den Feinden
Des Glaubens ihre Brust entgegenstellen,
Zwar der Geringste, kam — gerührt nun
In deinen Thränen, Edler, meine Thränen.

Arsir.

Du Einziger, der mich zu trösten kommt,
Mich, den man flieht, und zu vernichten strebt;
Verzeihe den verwirrten, ersten Gruß
Und sage wer du seyst?

Tancred.

Ich bin ein Fremder,
Voll Ehrfurcht gegen dich, voll Schmerz wie du,
Der bebend keine Frage wagen darf,
Im Unglück dir verwandt, und so vergiß!
In dieser Kühnheit nöthigt mich mein Herz.
Ist's wahr? — ist deine Tochter —? Ist es möglich?

Arsir.

Es ist geschehn, zum Tode führt man sie.

Tancred.

Ist schuldig?

Arsir.

Ist des Vaters ew'ge Schande!

Tancred.

Sie? — Was ist nun im Leben noch gewiß!
Wenn ich in fernen Landen ihren Ruf,
Von tausend Zungen ihren Werth vernahm;
Da sagt' ich zu mir selbst: und wenn die Tugend
Auf Erden wohnt, so wohnet sie bei ihr.
Nun heißt sie schuldig. O verwünschtes Ufer!
Auf ewig unglückselige Tage!

Arsir.

Wenn du mich
Verzweifeln siehest, wenn mit gräßlicher
Der Tod begegnet, wenn die Gruft sich mir
Noch grauenvoller, rettungsloser zeigt,
So ist es, weil ich der Verstockung denke,
In der sie ihr Verbrechen liebt, in der
Sie ohne Reue sich dem Abgrund naht.
Kein Held zu ihrer Rettung zeigte sich,
Sie unterschrieben, seufzend, ihren Tod.
Und wenn der alte, feierliche Brauch,
Erhabnen Seelen werth und weit berühmt
Durch alle Welt, der Brauch, ein schwach Geschlecht
Durch Mannerkraft im Kampfe zu entsühnen,
Gar Manche schon gerettet, fällt nun die,
Die meine Tochter war, vor meinen Augen,
Und Niemand findet sich, ihr beizustehn.
Das mehret meinen Jammer, schärft den Schmerz;
Man schaudert, schweigt und Keiner will sich zeigen.

Tancred.

Es wird sich Einer zeigen! Zweifle nicht.

Arsir.

Mit welcher Hoffnung täuschest du mein Herz?

Tancred.

Er wird sich zeigen! Nicht für deine Tochter,
Sie kann's nicht fordern, sie verdient es nicht.
Doch für den heil'gen Ruf des hohen Hauses,
Für dich und deinen Ruhm und deine Tugend.

Arsir.

Es kehret sich ein Strahl des Lebens mir,
Erquickend und erregend, wieder zu.
Wer wag für uns sich auf den Kampfplatz wagen?
Für uns, die wir dem Volk ein Greuel sind?
Wer darf mir seine Hand zur Hülfe bieten?
Vergebne Hoffnung! wer den Kampf bestehn?

Tancred.

Ich werd' es! Ja, ich will's! und wenn der Himmel
Für meinen Arm, für deine Sache spricht;
So bitt' ich nur, statt alles Lohns, von dir,
Sogleich mich zu entlassen; unerkannt
Und ohne sie zu sehen, will ich scheiden.

Arsir.

O edler Mann, dich sendet Gott hierher.
Zwar kann ich keine Freude mehr empfinden;
Doch naht mir lindern Schmerzen mit der Tod.
Ach! dürft' ich wissen wem in meinem Jammer
Ich so viel Ehrfurcht, so viel Dankbarkeit,
Auf einmal schuldig bin und gern entrichte!
Dein Ansehn bürgt mir deinen hohen Muth,
Den Vorzug eines Sinnes, edler Ahnen.
Wer bist du? sprich!

Tancred.

Laß meine Thaten sprechen!

Fünfter Auftritt.

Orbassan. Arsir. Tancred. Ritter. Gefolge.

Orbassan.

Der Staat ist in Gefahr und fordert nun
Vereinte Kraft und Ueberlegung auf.
Erst morgen wollten wir zum Angriff schreiten,
Doch scheint es daß der Feind von unsern Planen,
Auch durch Verräther, unterrichtet ist.
Es scheint, er sinnet uns zuvor zu kommen;
Und wir begegnen ihm! — Doch nun, o Herr,
Entferne dich von hier und zaudre nicht,
Ein unerträglich Schauspiel zu erwarten.

Arsir.

Es ist genug! mir bleibt allein die Hoffnung
Im Schlachtgewühl dem Tode mich zu weihen,
(auf Tancreden deutend)
Hier dieser edle Ritter leitet mich.
Und welches Unglück auch mein Haus betraf,
Ich diene sterbend meinem Vaterlande.

Orbassan.

An diesem edlen Sinn erkenn' ich dich!
Laß deinen Schmerz die Muselmannen fühlen;
Doch, bitt' ich, hier entweiche! Schrecklich ist's,
Was man der Unglücksel'gen zubereitet.
Man kommt.

Arsir.

Gerechter Gott!

Orbassan.

Ich würde selbst
In diesem Augenblicke mich entfernen,
Wär' es nicht meines Amtes strenge Pflicht,
Dem härtesten Gesetz und seinem Ausspruch,
Vor einer, nur zu leicht beweglichen,
Verwegnen Menge, Ehrfurcht zu verschaffen.
Von dir verlangt man solche Dienste nicht.
Was kann dich halten, das dich nöthigte
Dein eigen Blut zu sehn, das fließen soll?
Man kommt! Entferne dich!

Tancred.

Mein Vater, bleib!

Orbassan.

Und wer bist du?

Tancred.

Dein Widersacher bin ich,
Freund dieses Greises, gebe Gott! sein Rächer,
So nöthig dieser Stadt vielleicht, als du.

Sechster Auftritt.

Die Mitte öffnet sich; man sieht Amenaiden, von Wache umgeben, Ritter und Volk füllen den Platz.

Arsir.

Großmüth'ger Fremder, leihe deinen Arm
Dem Sinkenden, laß mich an deine Brust
Vor diesem Anblick sinken!

Amenaide.

Ew'ger Richter,
Der das Vergangne, wie das Jetzige
Und Künft'ge sieht! Du schauest in mein Herz,
Du bist allein der Billige, wenn hier
Mich eine Menge drängt, die unbarmherzig
In blindem Eifer, leidenschaftlich richtet,
Nach blindem Zufall die Verdammung lenkt.
(Sie tritt hervor.)
Euch Ritter, Bürger, die, mit raschem Spruch,
Auf diese Todespfade mich gestoßen,
Euch denk' ich mit Entschuld'gung nicht zu schmeicheln;
Der richtet zwischen mir und euch, der oben
Die einzig unbestochne Wage hält.
Ich seh' in euch verhaßtes Werkzeug nur
Unbilliger Gesetze; euch und ihnen
Hab' ich Gehorsam aufgekündigt, euch und sie
Verrathen, meinen Vater selbst, der mich
In ein verhaßtes Bündniß zwang, gekränkt,
Hab' Orbassan beleidigt, der sich, kühn
Und streng, zum Herren meiner Herzens aufwarf.
Wenn ich, o Bürger, so den Tod verdient,
So treff' er mich; doch höret Ihr mich an:
Erfahret ganz mein Unglück! Wer vor Gott
Zu treten hat, spricht ohne Furcht vor Menschen.
Auch du mein Vater, Zeuge meiner Schmach,
Der hier nicht sollte stehn und der vielleicht
Die Härte der Gesetze —
(Sie erblickt Tancreden.)
Großer Gott!
An seiner Seite — wen erblick ich — ihn —
Mein Herz — ich sterbe!
(Sie fällt in Ohnmacht.)

Tancred.

Meine Gegenwart
Ist ihr ein bittrer Vorwurf; doch es bleibt
Beschlossen — Haltet ein, die ihr dem Tod
Das Opfer allzurasch entgegenführt!
Ihr Bürger, haltet ein! Für sie zu sterben,
Sie zu vertheidigen bin ich bereit.
Ich bin ihr Ritter! Dieser edle Vater,
Dem Tode nah, so gut verdammt als sie,
Nimmt meinen Arm, den Schutz der Unschuld, an.
Die Tapferkeit soll hier den Ausspruch geben;
Dieß bleibet würd'ger Ritter schönster Theil.
Die Bahn des Kampfes öffne man der Ehre,
Dem Muth sogleich, und jeglicher Gebrauch
Sey von des Kampfes Richtern wohlbedacht.
Dich stolzer Orbassan, dich fordr' ich auf!
Nimm mir das Leben, oder stirb durch mich!
Dein Name, deine Thaten sind bekannt;
Du magst hier zu befehlen würdig seyn.
Das Pfand des Kampfes werf' ich vor dir nieder.
(Er wirft den Handschuh hin.)
Darfst du's ergreifen?

Orbassan.

Deinen Uebermuth
Wär' ich vielleicht zu ehren nicht verbunden;
(Er winkt einem der Seinen, der den Handschuh aufhebt.)
Allein mich selbst und diesen edlen Greis,
Der dich hier einzuführen würdigte,
Uns ehr' ich, wenn ich vor dem Kampfgericht
Der Forderung Verwegenheit bestrafe.
Doch sag' uns deinen Namen, deinen Rang!
Der nackte Schild verkündet wenig Thaten.

Tancred.

Ihn schmückt vielleicht der Sieg nur allzubald.
Doch meinen Namen ruf' ich, wenn du fällst.
Das letzte Wort, dem Sterbenden ins Ohr.
Nun folge mir!

Orbassan.

Man öffne gleich die Schranken!
Entfesselt bleibt Amenaide hier
Bis zu dem Ausgang dieses leichten Kampfes.
Dieß Recht genießt sogar die Schuldige,
Sobald ein Ritter auftritt, sie zu retten.
Und wie ich von dem Kampfplatz siegend kehre,
Sieht mich an eurer Spitze gleich der Feind.
Im Zweikampf überwinden ist Gewinn;
Für's Vaterland zu siegen ewig Ruhm.

Tancred.

Gesprochen ist genug, und wenn du fällst,
So bleibt noch mancher Arm, den Staat zu retten.

Siebenter Auftritt.

Arsir, Amenaide im Hintergrund, die wieder zu sich kommt, nachdem man die Fesseln abgenommen hat. Die Menge folgt den Rittern und verliert sich nach und nach.

Amenaide.

Was ist aus ihm geworden? Weiß man schon? —
Er ist verloren, wenn man ihn entdeckt.

Arsir.

O meine Tochter!

Amenaide.

Wendest du dich nun
Zu mir, die du verlassen und verdammt?

Arsir.

Wo soll ich hin vor diesem gräßlichen
Geschick mich wenden? Großer Gott, zu dir?
Du hast uns einen Retter hergesandt.
Willst du vergeben? oder wäre sie
Unschuldig und ein Wunder soll sie retten?
Ist es Gerechtigkeit, ist's Gnade? Zitternd hoff' ich.
Was hat zu solcher Handlung dich verleitet?
Darf ich dir wieder nahen? Welche Blicke
Wag' ich auf dich zu richten?

Amenaide.

Eines Vaters
Vertrauensvolle, schonungsvolle Blicke.
Laß mich den väterlichen Arm ergreifen,
Und deine Tochter fasse wieder an.
Wer fügt uns, wenn wir uns in unserm Jammer
Nicht auf einander fügen? Immer schwebt
Das Beil, noch aufgehoben, über mir,
Und jen liegt das Grab vor meinen Schritten.
Ach! und er stürzt vielleicht vor mir hinab,
Der Greise, der mir zu Hülfe kam.
Ich folge dir! Ich will, so komm wie du,
Auch unerkannt wie du, dem Grab mich weihen.
Doch ach vielleicht — der immer Siegende,

Sollt er nicht auch zu meinem Vortheil siegen?
Ach! darf ich einem Strahl der Lebensluft
Die halbverharrte Brust zu öffnen wagen?
Mein Vater — nein — Vergieb! die Lippe wagt
Nicht auszusprechen, was Gefahr und Noth
Auf mich und meinen Retter häufen möchte.
Wer darf in mein so sehr verkanntes Herz
Und seine liebevollen Tiefen blicken?
Wer darf ihn kennen? Machte doch sein Arm
Den wunderbar Verborgenen bekannt!
Auch Raum verschafft er mir! Ein einzig Wort
Stellt mich aufs ehrenvollste wieder her.
Mein Vater, komm! In wenigen Momenten
Erblickst du mich entsündigt, oder todt.

Vierter Aufzug.

Vorhalle

Erster Auftritt.

Tancred. Loredan. Ritter.

Loredan.

Mit Staunen und mit Trauer schauen wir
Den hohen Sieg, der dich verherrlichet.
Du hast uns einen tapfern Mann geraubt,
Der seine ganze Kraft dem Staat gewidmet,
Und der an Tapferkeit dir selber gleich;
Magst du uns, edler Mann, nun deinen Namen
Und welch Geschick dich hergeführet, entdecken?

Tancred.

Vor seinem Tod erfuhr es Orbassan,
Und meinen Haß und mein Geheimniß nimmt er
Mit sich ins Grab. Und euch bekümmre nicht
Mein trauriges Geschick; wer ich auch sey,
Ich bin bereit euch ritterlich zu dienen.

Loredan.

Bleib unbekannt, weil du es so begehrst,
Und laß, durch nützliche, erhabne Thaten,
Uns deinen Muth zum Heil des Staates kennen!
Die Schaaren der Ungläub'gen sind gerüstet.
Vertheidige mit uns Religion,
Gesetz und Freiheit, jenes hohe Recht,
Sich selbst Gesetz zu geben. Solamir
Sey nun dein Feind und deiner Thaten Ziel.
Du hast uns unsers besten Arms beraubt;
Der deine fechte nun an seiner Stelle.

Tancred.

Wie ich versprochen, will ich alsobald
Euch in das Feld begleiten. Solamir
Befeindet mich vielleicht weit mehr als euch;
Ich hass' ihn mehr als ihr. Doch, wie ihm sey,
Zu diesem neuen Kampf bin ich bereitet.

Roderich.

Wir hoffen viel von solchem hohen Muth;
Doch wird auch Syrakus dich und sich selbst
Durch seine Dankbarkeit zu ehren wissen.

Tancred.

Mit seinem Dank! Ich fordre, ich wünsch ihn nicht,
Ich will ihn nicht. In diesem Raum der Trauer
Ist nichts was meine Hoffnungen erregte.
Wenn ich mein Blut vergieße, wenn ich euch,
Mein jammervolles Leben endend, nütze;
So fordr' ich keinen Lohn und kein Bedauren,
Nicht Ruhm, nicht Mitleid. Kommt, zu unsrer Pflicht!
Auf Solamir zu treffen ist mein Wunsch.

Loredan.

Mir wünschen die Erfüllung! Nun erlaube
Das Heer zu ordnen, vor die Stadt zu führen,
Das mit den Feinden sich zu messen brennt.
Du hörest gleich von uns. Erheitre dich!
Des Siegs, des Ruhms gedenke; alles andre,
Was dir auch Kummer macht, laß hinter dir!

Zweiter Auftritt.

Tancred. Aldamon.

Tancred.

Verdienen mag sie's, oder nicht, sie lebt!

Aldamon.

Sie wissen nicht, welch eine gift'ge Wunde
Dieß zärtlich edle Herz in seinen Tiefen,
Mit unauslöschlich heißer Qual, verzehrt.
Doch wirst du nicht, o Herr, dich überwinden?
Und deinen Schmerz und die Beleidigung
Auf einen Augenblick vergessen? Nach der alten
Bestehnden Rittersitte, dich der Schönen,
Für die du kämpftest, überwandst, zeigen?
Die Leben, Ehre, Freiheit dir verdankt,
Wirst du ihr nicht sogleich die blut'gen Waffen
Des hingestreckten Feinds zu Füßen legen?

Tancred.

Nein, Aldamon! ich werde sie nicht sehn.

Aldamon.

Dein Leben wagtest du, um ihr zu dienen.
Nun fliehst du sie?

Tancred.

Wie es ihr Herz verdient.

Aldamon.

Ich fühle, wie dich ihr Verrath empört;
Doch hast du selbst für den Verrath gestritten.

Tancred.

Was ich für sie gethan, war meine Pflicht.
So unrein sie mir war, vermocht' ich nie
Im Tode sie, in Schande sie zu sehen.
Sie retten mußt' ich, nicht auch ihr vergehn.
Sie lebe, wenn Tancred im Blute liegt.
Den Freund vermiss sie, den sie verrathen,
Das Herz, das sie verlor, das sie zerreißt.
Unmäßig liebt' ich sie, ganz war ich ihr.
Gefürchtet hätt' ich treulos sie zu finden?
Die reinste Tugend dacht' ich anzubeten;
Altar und Tempel, Schwur und Weihe schien
Mir nicht so heilig als von ihr ein Wort.

Aldamon.

Dich zu verletzen, sollte Barbarei
Sich mit Verrath in Syrakus vereinen.
In früher Jugend wurdest du verbannt,
Nun durchs Gesetz beraubt, gekränkt von Liebe.
Laß uns auf ewig dieses Ufer fliehn.
In Schlachten folg' ich, ewig folg' ich dir!
Hinweg aus diesen schmacherfüllten Mauern!

Tancred.

Wie herrlich zeigt sich mir das schöne Bild
Der Tugend wieder, das in ihr ich sah!
Die du mich schmerzbelad'nen hinab
Ins Grab verlöcken, dem ich mich entrissen,
Verhaßte Schuldige, Geliebte noch!
Die über mein Geschick noch immer waltet!
O wär es möglich, könntest du noch seyn,
Wofür im Wahne sonst ich dich gehalten!
Nein! Sterbend nur vergeß' ich's. Meine Schwäche
Ist schrecklich, schrecklich soll die Buße seyn.
Umkommen muß ich. Stirb und laß dir nicht
Von ihr die letzten Augenblicke rauben!

Aldamon.

Doch scheinst du erst an dem Verbrechen selbst

zu zeigen, daß der Synkretismus der Alexandrinischen Philosophen, anstatt die Vertilgung der verschiedenen Religionspartheyen zu bewirken, welches doch bey dem damaleu noch nicht so festgesetzten Religionssystem weit eher möglich gewesen wäre, als itzo, vielmehr die Quelle von vielen Ketzereyen gewesen sey, und noch mehr Trennungen in den Religionsbegriffen nach sich gezogen habe Alles, was daraus gefolgert werden kann, ist dieses, daß ich glaube; der heutige Synkretismus werde eben so wenig zum Zweck gelangen, als der vormalige Alexandrinische, und eben sowol noch mehrere Spaltungen veranlassen, als dieser. Zwischen beyden eine gehäßige Parallele zu ziehen, war mein Vorhaben nicht, und ist es noch nicht. Aurem mihi vellit Apollo. Was soll ich, ein geringer Schulmann, aus meinen engen Zirkeln, darin ich meinem Beruf treu zu seyn suche, durch wenige Blätter, die eine Einladungsschrift füllen darf, ein Geräusch machen, das in der Nähe wenig geachtet, und in der Ferne gar nicht gehört wird? Was soll ich großen Männern sagen, die viel zu erhaben sind, Warnung oder Tadel von mir anzunehmen? Meinethalben mögen unsre berühmte Synkretisten ein Gemengsel machen, wie es ihren Gaumen kützelt. Nur müssen sie nicht fordern, daß jedermann Geschmack daran finden soll. Ich schelte sie eben so wenig, als ich, wie mir fälschlich aufgebürdet werden will, die Alexandrinische unverdient gescholten habe. Aber loben kann ich sie auch nicht. In wie fern den neuern Platonickern der Lobspruch meines H. Rec. zukomme „daß sie sich bemühet haben ewige unnütze Zänkereyen zu heben, und alles, was erleuchteten Zeiten anstößig seyn kann, wegzuräumen" ist nicht schwer zu entscheiden. Daß sie in diesem Betracht nicht das geringste geleistet haben, liegt am Tag. Was ich bey meiner Untersuchung dem Brucker,

Mos-

Zu zweifeln. Ist die Welt, so sagtest du,
Der Lüge nicht zur Beute hingegeben?
Regiert nicht die Verläumdung?

Tancred.

Alles ist,
Ach leider, zu beweisen, jede Tiefe
Des schrecklichen Geheimnisses erforscht.
Schon in Byzanz hat Solamir für sie,
Ich wußt' es wohl, geglüht; auch hier, vernehm' ich,
Hat seine Leidenschaft ihn angetrieben,
Sich, einem Muselmann, der Christin Hand,
Vom Vater, als des Friedens Pfand, zu fordern.
Er hätt' es nicht gewagt, wenn zwischen ihnen
Sich kein geheim Verständniß angesponnen.
Sie liebt ihn! und mein Herz hat nur umsonst
An sie geglaubt, für sie umsonst gezweifelt.
Nun muß ich ihrem Vater glauben, ihm,
Dem zärtlichsten von allen Vätern, ihm,
Der selber sie verklagt und sie verdammt.
Was sagt' ich! ach! sie selbst, sie klagt sich an.
Mit Augen sah ich jenes Unglücksblatt,
Von ihrer eignen Hand, die Worte sah ich:
„O möchtest du in Syrakus regieren,
Und unsre Stadt beherrschen, wie mein Herz!"
Mein Unglück ist gewiß.

Aldamon.

Vergiß, Erhabner!
Verachtend strafe die Erniedrigte!

Tancred.

Und was mich kränkender als alles trifft,
Sie glaubte sich zu ehren, glaubte sich
Dem größten Sterblichen zu weihen. Ach!
Wie tief erniedrigt, wie zerknirscht es mich!
Der Fremde kommt und siegt, erfüllt das Land,
Und das leichtsinnige Geschlecht, sogleich
Vom Glanz geblendet der am Sieger strömt,
Entäußert sich der alten frommen Triebe
Und wirft sich dem Tyrannen an die Brust,
Und opfert den Geliebten einem Fremden.
Umsonst ist unsre Liebe still und rein,
Umsonst legt uns die Ehrfurcht Fesseln an,
Umsonst verachten wir den Tod für sie!
Auch mir begegnet's, und ich sollte nicht
Das Leben hassen, die Verrätherin fliehn?

Dritter Auftritt.

Tancred, Roderich, Aldamon, Ritter.

Roderich.

Beisammen ist das Heer; die Zeit entreißt!

Tancred.

Es ist geschehn, ich folge.

Vierter Auftritt.

Die Vorigen. Amenaide. Euphanie.

Amenaide (heftig hervoreilend).

Laß, mein Retter!
Herr meines Lebens! mich zu deinen Füßen —
(Tancred hebt sie abgewendet auf.)
Ich fühle hier mich nicht erniedrigt. Laß
Auch meinen Vater dir die Knie umfassen!
Entziehe deine hohe Gegenwart
Nicht unsrer Dankbarkeit! Wer darf mich schelten,
Daß ich mit Ungeduld zu dir mich stürze?
Dir, meinem Retter, darf ich meine Freude
Nicht völlig zeigen, nicht mein ganzes Herz.
Nicht nennen darf ich dich — du bliebst zur Erde!
Ach! mitten unter Henkern, blickt' ich auf,
Ich sah dich und die Welt verschwand vor mir;
Soll die Befreite dich nicht wieder sehen?
Du scheinst bestürzt, ich selber bin verworren;
Mit dir zu sprechen fürcht' ich. Welcher Zwang!
Du wendest dich von mir? du hörst mich nicht?

Tancred.

Zu deinem Vater wende dich zurück
Und tröste den gebeugten edlen Greis.
Mich rufen andre Sorgen weg von hier,
Und gegen euch erfüllt' ich meine Pflicht.
Den Preis empfing ich, hoffe sonst nichts mehr.
Zu viele Dankbarkeit verwirret nur,
Mein Herz erläßt sie dir und giebt dir frei,
Mit deinem Herzen, nach Gefühl, zu schalten.
Sey glücklich, wenn du glücklich leben kannst,
Und meiner Qualen Ende sey der Tod.

Fünfter Auftritt.

Amenaide. Euphanie.

Amenaide.

Ist es ein Traum? Bin ich dem Grab entstiegen?
Gab mich ein Gott dem Lebenstage wieder?
Und dieses Licht umleuchtet es mich noch?
Was ich vernehmen mußte, war es nicht
Ein Urtheil schrecknsvoller, schaudervoller
Als jenes das dem Tode mich geweiht?
Wie gräßlich trifft mich dieser neue Schlag!
Ist es Tancred der so sich von mir wendet?
Du sahst wie kalt und tief erniedrigend
Er mit verhaltnem Zorne mich vernichtet.
Die Liebste sah er mit Entsetzen an!
Dem Tod entreißt er mich, um mich zu tödten!
Durch welch Verbrechen hab' ich das verdient?

Euphanie.

In seinen Zügen wandelte der Zorn,
Erzwungne Kälte lebt' in seiner Stimme,
In Thränen schwamm sein abgewandter Blick.

Amenaide.

Er sieht, verstößt mich, giebt mich auf, beleidigt
Die ihm das Liebste war. Was kann' ihn so
Verändern? Was hat diesen Sturm erregt?
Was fordert er? Was zürnt er? Niemand ist
Zur Eifersucht ihn aufzureizen würdig.
Das Leben dank' ich ihm, das ist mein Ruhm.
Als Einziger geliebt, mein einz'ger Schutz,
Gewann er mir, durch seinen Sieg, das Leben;
Was ich am ihn verlor erbeut er mir.

Euphanie.

Die öffentliche Meinung reißt auch ihn
Vielleicht mit fort, vielleicht mißtraut er ihr
Und sie vermirrt ihn dennoch. Jener Doppelsinn
Des Unglücksbriefs, der Name Solamirs,
Sein Ruhm wie seine Werbung, seine Kühnheit,
Spricht alles gegen dich, sogar dein Schweigen,
Dein stolzes großes Schweigen, das ihn selbst,
Tancreden selbst, vor seinen Feinden barg —
Wer könnte dieser Hülle Nacht durchdringen?
Er gab dem Vorurtheil, dem Schein sich hin.

Amenaide.

So hat er mich verkannt?

Euphanie.

Entschuldige
Den Liebevollen.

Amenaide.

Nichts entschuldigt ihn!
Und wenn mich auch die ganze Welt verklagte;
Auf eignem Urtheil ruht ein großer Mann,

Und der betrognen Menge setzt er still
Gerechter Achtung Vollgewicht entgegen.
Aus Mitleid hätt' er nur für mich gestritten?
Die Schmach ist schrecklich, sie vernichtet mich.
Ich ging für ihn, zufrieden, in den Tod;
Und nun entreißt er mir ein Zutraun, das
Mich von dem Tod allein noch retten konnte.
Nein, dieses Herz wird nimmer ihm verzeihn.
Zwar seine Wohlthat bleibet stets vor mir,
Auch im gekränkten Herzen, gegenwärtig;
Doch glaubt er mich unwürdig seiner Liebe,
So ist er auch nicht meiner Liebe werth;
Jetzt bin ich erst erniedrigt, erst geschmäht.

Euphanie.

Er kannte nicht —

Amenaide.

Mich hätt' er kennen sollen!
Mich sollt' er achten wie er mich gekannt,
Und fühlen daß ich solch ein Band, verrätherisch,
Unmöglich zu zerreißen fähig sey.
Sein Arm ist mächtig, stolz ist dieses Herz.
Dieß Herz, so groß wie seines, weniger
Geneigt zum Argwohn, zärtlicher gewiß,
Unfolgt auf ewig ihm und allen Menschen.
Falsch sind sie, voller Tücke, schmach und grausam,
Betrogene Betrüger! und vergißt
Mein Herz Tancreden, wird's die Welt vergessen.

Sechster Auftritt.

Argir. Amenaide. Gefolge.

Argir.

Nur langsam kehret meine Kraft zurück,
Das Alter trägt die eignen Lasten kaum,
Den ungeheuren Schmerzen lag ich unter.
Nun laßt mich jenen edlen Helden sehn,
An meine Brust ihn drücken. Sage mir,
Wer war's? wer hat mein einzig Kind gerettet?

Amenaide.

Ein Mann, der meine Liebe sonst verdient,
Ein Held, den selbst mein Vater unterdrückte,
Den ihr verbannet, dessen Namen ich
Vor euch verschweigen mußte, den zu mir
Das unglückselge Blatt berufen sollte,
Der letzte Sproß des hohen Ritterstammes,
Der größte Sterbliche, der mich nun auch,
Wie Jedermann, verkannt! es ist Tancred!

Argir.

Was sagst du?

Amenaide.

Was mein Herz nicht mehr verschweigt,
Was ich mit Furcht bekenne, da ich muß.

Argir.

Tancred?

Amenaide.

Er selbst! Ich wußt' ihn in der Nähe;
Ihn zu berufen dacht' ich. Mich befreien
Sollt' er von Orbassan; da fiel mein Blatt
In eure Hand. Ihn führt sein eignes Herz
In diese Mauern, mich vom Tod zu retten,
Und ach! nun bin ich auch von ihm verkannt.
Mit unsern Helden eilt er schon hinaus
Und kämpft für uns mit tiefzerrißnem Busen.

Argir.

Der Edle, den wir unterdrückten, dem
Wir Güter, Würde, Vaterland geraubt,
Er kommt uns zu beschützen, wenn vor ihm
Als tückische Tyrannen wir erscheinen.

Amenaide.

Verzeiht euch selbst, er wird euch gern verzeihen;
Auch dir vergeb' ich, daß du allzuschnell
Zu meinen strengen Richtern dich gesellt,
Auf der Natur gelinde Stimme nicht,
Aufs Zeugniß meines Lebens nicht gehört.

Argir.

An ihn war jenes Unglücksblatt geschrieben?

Amenaide.

An ihn, er war mein Einz'ger in der Welt.

Argir.

Und wie hat Liebe dich zu ihm geleitet?

Amenaide.

Schon in Byzanz an meiner Mutter Hand.

Argir.

Nun kränkt dich sein Verdacht? Du irrt auch er?

Amenaide.

Dem Zeugniß eines Vaters mußt' er glauben.

Argir.

Wie übereilt, o! wie verblendet ich war!

Amenaide.

O! könntest du nun auch das Räthsel lösen!

Argir.

Ich eile! Kommt! Zu Pferde! Laßt mich ihm
Bis in der Schlacht verworrne Tiefe folgen;
Dort kämpft er freudiger, wenn er erfährt
Daß du ihn liebst und daß du redlich bist.
Verzweiflung kämpft, ich fühl' es, nun mit ihm;
Den schönern Muth wird ihm die Liebe geben.

Amenaide.

Du gehst nicht ohne mich!

Argir.

Du bleibst zurück!

Amenaide.

In diese Mauern soll mich nichts verbannen.
Scharf in die Augen faßt' ich schon den Tod,
Er blickte gräßlich; auf dem Feld der Ehre
Erscheint er mächtig, aber nicht verhaßt.
Nimm mich an deine Brust, an deine Seite!
Verstoße mich zum zweitenmale nicht.

Argir.

Gehorsam hab' ich nicht von dir verdient,
Mein väterliches Recht hab' ich verscherzt;
Allein bedenke, welchen kühnen Schritt
Du vor den Augen aller Bürger wagst.
Zum Kampfe zieht ein zärtliches Geschlecht,
Dem engen Zwang entwachsen, nicht hinaus.
In andern Landen mag es Sitte seyn;
Doch hier versagt's Gewohnheit und Gesetz.

Amenaide.

Gesetz, Gewohnheit, Sitte darfst du nennen;
Ich fühle mich erhoben über sie.
An diesem ungerechten Schreckenstage
Soll mir mein Herz allein Gesetze geben.
Was! Die Gesetze, die so schwer auf dir
Und deinem Haus gelastet, die
Geboten deine Tochter unter Henkers Hand,
Vor allem Volk, entwürdigt, hinzustehen,
Die sollen jetzt verbieten daß ich, dich
Aus Ehrenfeld begleitend, mich entsühne?
Sie sollten mein Geschlecht vor Feindes Pfeilen,
Nicht vor der Schmach des Schandgerüstes wahren?
Du bebst, mein Vater? Hätte damals dich
Ein Schauer überlaufen, als, gezeigt,
Der feindlichen Partei zu schmeicheln, du
Dich mit dem stolzen Orbassan vereintest,
Dem einz'gen Sterblichen zu schaden, der
Euch retten sollte, damals, als in mir
Den heiligen Gehorsam du zerstörtest —

Argir.

Halt ein und kränke den Gekränkten nicht!
Er ist dein Vater; brauche nicht das Recht,
Mich anzuklagen und verschone mich!
Laß meine Schmerzen mich bestrafen, laß,
Wenn du Verzweiflung eines Vaters ehrst,
Laß von dem Pfeil der Mauren mich allein
An unsers Heeres Seite fallen, wenn
Ich deine Lieb' und Unschuld ihm entdeckt.
Ich gehe! Haltet sie!

Siebenter Auftritt.

Amenaide.

Wer darf mich halten?
Wer hat gelitten was ich leiden muß?
Und wer blickt mir ertragen was ich trage?
Mein! Soll ich nicht elendiglich vergehn,
So muß ich fort, ich muß mich thätig zeigen,
Ich muß ihn suchen, finden! In der Schlacht
Gedrängtestem Gewühle treff' ich ihn.
Dort sollen alle Sperre die ihm droha
Auch mir des Lebens nahes Ende deutet.
Dort wirft vielleicht sich diese treue Brust
Dem Streiche, der ihn treffen soll, entgegen.
Er haßt, er flieht mich ungerecht! Auch mir
Empört das Herz im Busen sich, und ihn
Gestraft zu sehen ist mein Wunsch. Gestraft
In mir! An seiner Seite soll des Feinds
Geschärfter Pfeil mich treffen! dann ergreift
Sein kriegerischer Arm die Sinkende;
Alsdann erwacht sein Mitleid, doch zu spät!
Und er erfährt, daß ich ihm treu geblieben;
Er ruft umsonst ins Leben mich zurück,
Und heiße Reue quillt in seinem Busen,
Und alle Schmerzen jammervoller Liebe
Wälz' ich im letzten Seufzer auf ihn los.

Fünfter Aufzug.

Fels und Wald, im Hintergrund eine Aussicht auf den Aetna.

Erster Auftritt.

Soldaten, welche beschäftigt sind, aus Sarazenischer Beute Trophäen aufzustellen. Volk, von verschiedenem Geschlecht und Alter, das sich hinzudrängt. Zu ihnen Ritter und Knappen.

Loredan.

Erhebt das Herz in freudigem Gesang
Und Weihrauch laßt dem Gott der Siege wallen!
Ihm, der für uns gestritten, unsern Arm
Mit Kraft gerüstet, sey allein der Dank!
Er hat die Schlingen, hat das Netz zerrissen,
Mit denen uns der Glaubensfeind umstellt.
Wenn dieser hundert überwundne Völker,
Mit ehrnem Stab, tyrannisch niederdrückt;
So gab der Herr ihn heut' in unsre Hand.
Errichtet Siegeszeichen auf dem Platze,
Wo diese Wunderthaten euch befreit,
Und schmücket, fromm, die heiligen Altäre
Mit der Ungläub'gen besten Schätzen aus.
O! möge doch die ganze Welt von uns,
Wie man sein letztes Gut vertheidigt, lernen!
O möge Spanien, aus seinem Druck,
Italien, aus seiner Asche blicken!
Aegypten, das zertretne, Syrien,
Das fesselntragende, nun auch
Zum Herren, der uns rettete, sich wenden!
Doch im Triumphe laßt uns nicht Aetirs
Und seiner Vaterschmerzen nicht vergessen!
O daß auch ihm das allgemeine Glück
In seines Hauses Jammer Tröstung bringe!
Und nun, wo ist der Ritter, der für uns,
Wie alle rühmen, diesen Sieg erfocht?
Hat ein Triumph so wenig Reiz für ihn?
Und könnt' er uns des Neids verdächtig halten?
Wir sind geprüft genug, ein fremd Verdienst
In seinem vollen Werthe zu verehren.

(Zu Roderich.)

Er suche in deiner Nähe, wie ich weiß;
Kannst du von ihm, o Herr, uns Nachricht geben?
Er hat so edel die Gefahr getheilt,
Will er nicht auch die Siegesfreude theilen?

Roderich.

Vernehmt den sonderbaren Fall durch mich.
Indessen ihr des Aetna's Felsenwege
Vertheidigtet, entfaltete die Schlacht,
Mit Ungestüm, sich an dem Ufer hin.
Er war der Vorderste, war weit voraus,
Und wir erkannten, in dem tapfern Manne
Nicht die Besonnenheit des Muthes zu sehn,
Die in dem Schlachtgewühl dem Führer ziemt;
Verzweiflung trieb ihn der Gefahr entgegen.
In abgebrochnen Worten, wilden Blicken,
Entdeckte sich ein ungemeiner Schmerz.
Er rief noch Solamir, oft rief er auch,
Mit Ungestüm, Amenaidens Namen.
Er schalt sie treulos; manchmal schien sogar
Sich seine Wuth in Thränen aufzulösen.
Er weihte sich dem Tode freventlich,
Er gab sich auf und, fürchterlicher nur,
Erkämpft er, statt des Todes, sich den Sieg.
Die Feinde wichen seinem Arm und und,
Und unser war das freie Schlachtgefild;
Doch er empfand von seinem Ruhme nichts.
Gesenkten Blicks, tief in Traurigkeit
Verloren, hielt er unter unserm Chor.
Doch endlich ruft er Adamon heran,
Umarmt ihn weinend, spricht ihm heimlich zu.
Auf einmal sprengen beide fort; der Held
Kust noch zurück: Auf ewig lebet wohl!
Wir stehn bestürzt, daß solch ein edler Mann
Nach solchem Dienst sich uns verbergen will.
Auf einmal aber stürzt Amenaide
Durch der Soldaten dicht gedrängte Schaar,
Entstellt und bleich, den Tod in ihren Blicken.
Sie ruft Tancreden, irrt an uns heran,
Ihr Vater feigt und sie, ermattet, sinkt
An seine Brust; wir eilen ihn zu stützen.
Der Unbekannte, ruft er, ist Tancred!
Er ist der Held, der solche Wunder leistet.
Amenaiden rächt er, rächt den Staat,
Und eilet und zu retten, die wir ihn
Einstimmig, als Rebellen, heute noch,
Behandelt. Sucht ihn auf und führet ihn,
Entführet, im Triumph, zur Stadt zurück!

Loredan.

Wo ist er? daß die schönste Zierde nicht
An unserm holden Siegestage fehle.
Führt ihn heran, damit wir zeigen können,
Daß, wenn wir einen edlen Mann verkannt,
Wir den geprüften gleich zu ehren wissen.

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Arsir. Später **Amenaide,** im Hintergrund, von ihren Frauen unterstützt.

Arsir.

O! eilt ihn zu befreien! ihn zu retten!
Tancred ist in Gefahr. Verwegen trieb
Sein Eifer ihn dem sieg'nden Feinde nach,
Der wieder sich versammelt, wieder ficht.
Mein Alter, ach! erlaubt mir nur zu klagen.
Ihr, deren Kühnheit sich mit Stärke paart,
Die noch der Jugend Heldenkraft beseelt,
Verbunden, eilet hin und gebt Tancreden
Euch, mir und dieser Hartgekränkten wieder.

Lordan.

Genug! die Zeit ist kostbar, folget mir!
Wenn wir das Uebermaß der Tapferkeit
Nicht loben können, diese thörte Wuth,
So sind wir doch ihm schuldig Hülfe schuldig.

Dritter Auftritt.

Arsir. Amenaide.

Arsir.

So hörst du denn, o Gott! des Vaters Flehn?
Du giebst mir endlich meine Tochter wieder,
Den Mann uns wieder dem wir alles danken.
Die Hoffnung darf, geliebte Tochter, nun
In unserm Herzen wieder sich entfalten.
Wenn ich dich selbst verkannt, wenn ich dein Unglück
Aus Irrthum selbst verschuldet, wenn ich's ganz
Mit dir empfunden und getragen; laß
Mich nun es end'gen, wenn der Tode kommt!
Laß diesen Trost in deine Seele leuchten!

Amenaide.

Getröstet werd' ich seyn wenn ich ihn sehe,
Wenn er, den ich mit Lieb' und Treue erwarte,
Gerettet kommt und sich gerecht erzeigt,
Wenn ich vernehme, daß er mich nicht mehr
Verkannt und seinen Argwohn tief bereut.

Arsir.

Ich fühle nur zu lebhaft, o Geliebte!
Was du in dieser harten Probe littest.
Von solcher Prüfung heilt im edlen Herzen
Die Wunde kaum, die Narbe bleibt gewiß,
Das Nachgefühl des Schmerzens bleibt mit ihr.
Doch meine Tochter denke daß Tancred,
Den wir verhaßt, den wir verfolgt gesehen,
Geliebt, bewundert, angebetet kommt,
Und solch ein Glanz dich nun mit ihm verklärt.
Je höher sich Tancred, je herrlicher,
Durch unerwartet große Thaten stellte,
Um desto schöner werden Lieb' und Treue,
Die du ihm rein und ganz gewidmet, glänzen.
Wenn sonst ein guter Mensch nur seine Pflicht
Zu thun versteht, erhebet sich der Held;
Er überfliegt gemeiner Möglichkeit
Beschränkte Gränze, ja, der Hoffnung selbst
Eilt er zuvor. So that für uns Tancred,
Und über alle Hoffnung wird auch er
Dich treu und seiner Liebe werth entdecken.
Er wendet seine Neigung ganz dir zu,
Das Volk bewundert und verehrt auch dich.
Dieß alles zu bewirken, seinen Irrthum
Aus seiner Seele schnell hinweg zu scheuchen,
Bedarf's ein Wort.

Amenaide.

Es ist noch nicht gesprochen!
Was kann mich jetzt des Volks Gesinnung kümmern,
Das ungerecht verdammt, leichtsinnig liebt
Uns zwischen Haß und Mitleid, irrend, schwankt.
Nicht seine laute Stimme rührt mein Herz;
An ein es Einzigen Munde hängt mein Ruf.
Ja, fahre dieser fort mich zu verkennen;
Ich wollte lieber in den Tod mich stürzen,
Als länger seiner Achtung zu entbehren.
Ja, wisse — muß ich auch noch dieß gestehn! —
Als meinen Bräutigam verehrt' ich ihn,
Ihm hat die Mutter, sterbend, mich gegeben,
Ihr letzter Seufzer hat uns noch gesegnet,
Und diese Hände, die sie erst verbunden,
Vereinten sich die Augen ihr zu schließen.
Da schwuren wir, bei ihrem Mutterherzen,
Im Angesicht des Himmels, bei dem reinen
Verklärten Geist, bei dir, unsel'ger Vater,
Uns nur in dir zu lieben, für dein Glück,
Mit kindlichem Gehorsam, uns zu bilden.
Ich sah, statt des Altars, ein Mordgerüst;
Mein Bräutigam verkannt mich, sucht den Tod,
Und mir bleibt das Entsetzen meiner Schmach;
Das ist mein Schicksal.

Arsir.

Das nun sich erheitert.
Mehr als du hoffest wird noch dir gewährt.

Amenaide.

Ach! Alles fürcht' ich!

Vierter Auftritt.

Arsir. Amenaide. Euphanie.

Euphanie.

Theilet Freud' und Jubel!
Empfindet, mehr als wir, ein Wunderglück!
Tancred hat abermals gesiegt, den Rest
Auf ihn vereinter Rachsucht zerstreut.
Und Solamir, von seiner Hand getödtet,
Liegt nun, als Opfer des bedrängten Staats,
Als Pfand zukünft'ger Siege, zur Entschädigung
Gebeugter Frauenehre hingestreckt.
Wie schnell verbreitet sich der Ruf umher!
Wie trunken fliegt das Volk ihm zu,
Und nennt ihn seinen Helden, seinen Schutz;
Des Thrones würdig preist man seine Thaten.
Ein Einziger von unsern Kriegern war,
Auf diesen Ehrenwegen, sein Begleiter:
Der Adamon, der unter dir gedient,
Errang sich einen Theil an diesem Ruhm.
Und als zuletzt noch unsre Ritter sich,
Mit Ungestüm, zum Flug des Kampfes stürzten,
War alles längst gethan, der Sieg entschieden.
(In der ferne Siegesgesang.)
Vernehmt ihr jener Stimmen Hochgesang?
Die über alle Helden seines Stammes,
Ihn über Roland, über Triston heben,
Ihm reichen tausend Hände Kranz um Kranz.
Weich ein Triumph der sich und ihn verklärt!
O theile, komm! den herrlichen Triumph;
Du hast ihn längst verdient und längst vermißt.
Dir schweigt alles nun und jeder schämt
Sich jener Schmach, mit der er dich verletzt.
Tancred ist dein, ergreife den Besitz!

Amenaide.

Ach! Endlich athm' ich wieder und mein Herz
Eröffnet sich der Freude. Theurer Vater!
Leb und den Höchsten, der auf solchen Wegen
Mir das Verlorne wiedergiebt, verehren.
Vom herben Schmerz durch seine Hand befreit,
Fang' ich, so scheint mir, erst zu leben an.

Mein Glück ist groß; doch hab' ich es verdient.
Vergessen will ich alles. O! verzeih
So manchen Vorwurf, manche bittre Klage,
Womit ich, edler Vater, dich gekränkt,
Und wenn Tancredens Unterdrücker, wenn
Sich Feinde, Bürger ihm zu Füßen werfen;
Die Wonne fühl' ich ganz, denn er ist mein.

Arsir.

Und ganz genießt dein Vater sie mit dir. —
Ist dieß nicht Adamon? der, mit Tancreden,
Sich in den Feind, mit ächter Treue stürzte,
Er, der auch unter mir so brav gedient,
Vermehrt er die Gewißheit unsres Heils?
Durch einen wackren Boten wird die Wonne
Der guten Botschaft noch erhöht. Allein
Was seh' ich? Ungewissen Trittes naht er sich!
Ist er verwundet? Tiefe Schmerzen sind
Auf sein Gesicht gegraben!

Fünfter Auftritt.

Arsir. Amenaide. Euphanie. Adamon.

Amenaide.

Sag' uns an:
Tancred ist Ueberwinder?

Adamon.

Ja, er ist's!

Amenaide.

Verkündet nicht ihn dieser Siegeston?
(Klagegesang von ferne.)

Adamon.

Der schon in Klagetöne sich verwandelt.

Amenaide.

Was sagst du? Soll uns neues Unglück treffen?

Adamon.

Zu theuer ist des Tages Glück erkauft.

Amenaide.

So ist er todt?

Adamon.

Sein Auge blickt noch auf;
Doch wird ihn seine Wunde bald umnachten.
Als er, an meiner Seite, sich zum Tod
Getroffen fühlte, hingt er sich gelassen
Auf meinen Arm und sprach: Ich sehe sie
Nicht wieder, die mir alles war, und die
Mich nun hieher getrieben. Eile hin
Und bring' ihr noch ein schmerzlich Scheidewort,
Und sag' ihr —

Arsir.

Gott! So gränzenlose Noth
Verhängst du über uns! O theurer Mann!
Verschweig' ihr eine Botschaft, die sie tödtet.

Amenaide.

Nein, sprich das Urtheil nur entschieden aus!
Ich habe nichts als dieses Leben mehr,
Und dieses geb' ich gern und willig hin,
Sprich sein Gebot, das letzte, sprich es aus!

Adamon.

Nicht überleben konnt' ich den Gedanken,
So sprach er, daß sie mir die Treue brach;
Um ihretwillen starb' ich, könnt' ich doch
Auch für sie sterben, daß sie Ruf und Namen
Und Lebensglück, durch meinen Tod, erwürbe.

Amenaide.

Er stirbt im Irrthum! Werd' ich so gestraft!

Arsir.

Verloren ist nun alles, nun der Becher
Feindseliges Geschickes ganz geleert!
Und, ohne Hoffnung, ohne Furcht, erwarten,
Auch ohne Klage, wir den nahen Tod.
O! laß mich wenigstens, geliebtes Kind,
In dieser schrecklichen Verwirrung, noch
Die letzten Kräfte sammeln, laß mich laut,
Daß unsre Ritter, unser Vaterland,
Daß alle Völker hören, laß mich rufen:
So litt ein edles Herz! so war's verkannt!
Und alle Welt verehre deinen Namen.

Amenaide.

Und mag ein unerträglich herber Schmerz
Durch irgend einen Antheil milder werden?
Was kann das Vaterland? was kann die Welt?
Tancred ist todt.

Arsir.

So fahre hin, mein Leben!

Amenaide.

Tancred ist todt! und Niemand hat für mich
Ein Wort gesprochen, Niemand mich vertreten! —
Nein, diese letzte Hoffnung laß mir noch:
Er lebt! er lebt! so lange, bis er sich
Von meiner Lieb' und Unschuld überzeugt.
(Indem sie abgehen will, begegnet sie den Rittern, denen sie ausweicht.)
Drängt mich auch hier die Tyrannei zurück!

Sechster und letzter Auftritt.

Loredan. Roderich. Ritter. Soldaten. Volk. Amenaide. Arsir. Euphanie. Adamon. Tancred, von Soldaten getragen, erst im Hintergrunde. Andere Soldaten mit eroberten Sarazenischen Standarten.

Loredan.

Beklagenswerthe Beide, die ihr bang'
Dem Zug begegnet, der sich stumm bewegt,
Wohl ist für euch der Schmerzen Fülle hier.
Verwundet, ehrenvoll und tödtlich, nahe,
Auf dieser Bahre, leider nun der Held.
In Leidenschaft und Wuth gab er sich hin;
So hat er uns vollkommnen Sieg errungen.
Doch ach! wir bielten kaum des edlen Bluts,
Das uns errettet, hoff'nungen Strom zurück.
(Zu Amenaiden.)
Der hohe Geist, der sich von hinnen sehnt,
Verweilt, so scheint es, noch um deinetwillen;
Er nennet deinen Namen, alles weint,
Und wir betrauen unsern Theil der Schuld.
(Indessen er spricht, bringt man Tancreden langsam herrein.)

Amenaide

(aus den Armen ihrer Frauen, wendet sich, mit Abscheu, gegen Loredan).

Barbaren! mög' euch ew'ge Reue plagen!
(Sie eilt auf Tancreden los und wirft sich vor ihm nieder.)
Tancred! Geliebter! grausam Zärtlicher!
In dieser letzten Stunde höre mich!
O! wende mir dein mattes Auge zu,
Erkenne mich im gränzenlosen Jammer!
O! gönne dann im Grab, an deiner Seite,
Mir, deiner Gattin, ehrenvollen Raum.
Ja, diesen Namen, den du mir verpfrachst,
Ich hab' ihn mir, durch Leiden, wohl verdient;
Ich habe wohl verdient daß du nach mir,
Der hart geprüften, treuen Gattin blickst.
(Er sieht sie an.)
So wär' es denn zum Letztenmale, daß
Du mich ins Auge fasstest! Sieh mich an!
Kann ich wohl deinen Haß verdienen? Kann
Ich schuldig seyn?

Tancred (sich ein wenig aufrichtend).
Ach! du hast mich verrathen.

Amenaide.
Ich dich? Tancred!

Arsir.
(der sich auf der andern Seite unterwirft, Tancreden umarmt und dann wieder aufsteht).
O höre, wenn ich nun
Für die so sehr verkannte Tochter spreche!
Um deinetwillen kam sie in Verdacht;
Wie straften sie, weil sie an dir gehangen.
Gesetz und Rath und Volk und Ritter, alles
Hat sich geirrt, sie war allein gerecht.
Das Unglücksblatt, das solchen Grimm erregt,
Es war für dich geschrieben, ihren Helden;
So waren wir getäuscht und täuschten dich.

Tancred.
Amenaide liebt mich? Ist es wahr?

Amenaide.
Ich hätte Schmach und Schande wohl verdient
Und jenen Tod, auf dem du mich gerissen,
Wenn ich, undenk, deiner Liebe je,
Und meiner Pflichten gegen dich vergessen.

Tancred
(der seine Kräfte sammelt und die Stimme erhebt).
Du liebst mich! Dieses Glück ist höher als
Mein Unstern. Ach! ich fühle nur zu sehr
Bei diesem Ton das Leben wünschenswerth.
Ich glaubte der Verläumdung, ich verdiene
Den Tod. Ein traurig Leben bracht' ich zu
Und nun verlier' ich's, da das Glück sich mir,
An deiner Seite, gränzenlos eröffnet.

Amenaide.
Und nur in dieser Stunde sollt' ich dich,
Die uns auf ewig trennt, noch einmal sprechen!
Tancred!

Tancred.
In deinen Thränen sollt' ich Trost
Und Linderung fühlen; aber ach! von dir
Sollt' ich mich trennen! Herb ist solch ein Tod.
Ich fühl', er naht. Arsir, o höre mich.
Dieß edle Herz hat seine Treue mir
Auf ewig zugesagt und mir erhalten,
Als Opfer selbst der traurigsten Verdachte;
O! laß denn meine blutig starre Hand,
Mit ihrer Hand, zuletzt sich noch verbinden!
Laß mich als ihren Gatten sterben, dich
Als Vater noch umarmen!

Arsir.
Theurer Sohn!
O könntest du für sie und alle leben!

Tancred.
Ich lebte, meine Gattin zu entsühnen,
Mein Vaterland zu rächen, sterbe nun
Umfaßt von beiden, und ich fühle mich
So würdig ihrer Liebe, wie geliebt.
Erfüllt sind meine Wünsche! Liebstes Weib!
Amenaide!

Amenaide.
Komm!

Tancred.
Du bleibst zurück!
Und schwörst mir daß du leben willst —
(Er sinkt nieder.)

Roderich.
Er stirbt!

An seiner Bahre schäme sich der Thränen
Kein tapfrer Mann; der Arme schäme sich
Kein Edler, der zu spät ihn erst erkannt.

Amenaide
(die sich auf Tancredens Leichnam wirft).
Er stirbt! Tyrannen, weint ihr? die ihr ihn
Mißhandelt, ihn dem Tode hingegeben!
(Indem sie aufsteht und vorschreitet.)
Verflucht sey der Senat! Verflucht ein Recht,
Das, ränkevoll, der herrschenden Partei,
Gesetzlich Trug und Unschuld morden lehrt!

O! reißet euch gewaltsam auseinander,
Des Berges ungeheure Feuerschlünde,
Die ihr das reiche Feld Siciliens
Im Finstern unterwühlet, reißt euch auf!
Erschüttert Syrakus, daß die Paläste,
Die Mauren stürzen! Strudet Feuerquellen
Aus euren Schlünden, überschwemmt das Land,
Und schlingt den Rest des Volkes, die Ruinen
Der großen Stadt, zur Hölle mit hinab!
(Sie wirft sich wieder auf den Leichnam.)
O! mein Tancred!
(Sie springt wieder auf.)
Er stirbt! ihr aber lebt!
Ihr lebt! ich aber folg' ihm! — Rufst du mich?
Dein Weib vernimmt die Stimme seines Gatten.
In ew'ger Nacht begegnen wir uns wieder,
Und euch verfolge Qual, so dort, wie hier!
(Sie wirft sich in Euphanions Arme.)

Arsir.
O! meine Tochter!

Amenaide.
Weiche fern hinweg!
Du bist mein Vater, hast an uns, fürwahr,
Des heilgen Namens Würde nicht erprobt.
Zu diesen hast du dich gestellt! — Verzeih
Der kläglich Sterbenden! — Nur diesem hier
Gehör' ich an, im Tode bleib' ich sein.
Tancred!
(Sie sinkt an der Bahre nieder.)

Arsir.
Geliebtes, unglückselges Kind!
O! rufet sie ins Leben, daß ich nicht,
Der letzte meines Stamms, verzweifelnd sterbe!

Theater und dramatische Poesie.

Ueber das deutsche Theater.

In einer Zeit, wo das deutsche Theater als eine der schönsten Nationalthätigkeiten aus trauriger Beschränkung und Verkümmerung wieder zu Freiheit und Leben hervorwächst, beeifern sich wohldenkende Directoren nicht allein einer einzelnen Anstalt im Stillen ernstlich vorzustehen, sondern auch durch öffentliche Mittheilungen ins Ganze zu wirken. Dichter, Schauspieler, Direction und Publicum werden sich immer mehr untereinander verständigen und im Genuß des Augenblicks nicht vergessen was die Vorfahren geleistet. Nur auf ein Repertorium, welches ältere Stücke enthält, kann sich eine Nationalbühne gründen. Möge Nachstehendes eine günstige Aufnahme erfahren und so des Verfassers Muth belebt werden, mit ähnlichen Aeußerungen nach und nach hervorzutreten.

Ein Vorsatz Schiller's und was daraus erfolgt.

Als der verewigte Schiller durch die Huld des Hofs, die Gunst der Gesellschaft, die Neigung der Freunde bewogen ward, seinen Jenaischen Aufenthalt mit dem Weimarischen zu vertauschen, und der Eingezogenheit zu entsagen, der er sich bisher ausschließlich gewidmet hatte; da war ihm besonders die Weimarische Bühne vor Augen und er beschloß, seine Aufmerksamkeit auf die Vorstellungen derselben scharf und entschieden zu richten.

Und einer solchen Schranke bedurfte der Dichter; sein außerordentlicher Geist suchte von Jugend auf die Höhen und Tiefen, seine Einbildungskraft, seine dichterische Thätigkeit, führten ihn ins Weite und Breite, und so leidenschaftlich er auch hierbei verfuhr, konnte doch bei längerer Erfahrung seinem Scharfblick nicht entgehen, daß ihn diese Eigenschaften auf der Theaterbahn nothwendig irre führen müßten.

In Jena waren seine Freunde Zeugen gewesen, mit welcher Anhaltsamkeit und entschiedener Richtung er sich mit Wallenstein beschäftigte. Dieser von seinem Genie sich immer mehr ausdehnende Gegenstand wurde von ihm auf die mannichfaltigste Weise aufgestellt, verknüpft, ausgeführt, bis er sich zuletzt genöthigt sah, das Stück in drei Theile zu theilen, wie es darauf erschien; und selbst nachher ließ er nicht ab, Veränderungen zu treffen, damit die Hauptmomente im Ganzen wirken möchten; da denn die Folge war, daß der Tod Wallensteins auf allen Bühnen und öfter, das Lager und die Piccolomini nicht überall und seltner gegeben wurden.

Don Carlos war schon früher für die Bühne zusammengezogen, und wer dieses Stück, wie es jetzt noch gespielt wird, zusammenhält mit der ersten gedruckten Ausgabe, der wird anerkennen, daß Schiller, wie er im Entwerfen seiner Pläne unbegränzt zu Werke ging, bei einer spätern Redaction seiner Arbeiten zum theatralischen Zweck, durch Ueberzeugung den Muth besaß, streng, ja unbarmherzig mit dem Vorhandenen umzugehen. Hier sollten alle Hauptmomente vor Aug und Ohr in einem gewissen Zeitraume vorübergehen. Alles andere gab er auf, und doch hat er sich nie in den Raum von drei Stunden einschließen können.

Die Räuber, Cabale und Liebe, Fiesco, Productionen genialer, jugendlicher Ungeduld und Unwillens über einen schweren Erziehungsdruck, hatten bei der Vorstellung, die besonders von Jünglingen und der Menge heftig verlangt wurde, manche Veränderung erleiden müssen. Ueber alle dachte er nach, ob es nicht möglich würde, sie einem mehr geläuterten Geschmack, zu welchem er sich herangebildet hatte, anzuähnlichen. Er pflog hierüber mit sich selbst in langen schlaflosen Nächten, dann aber auch an heitern Abenden mit Freunden einen liberalen und umständlichen Rath.

Hätte jene Berathungen ein Geschwindschreiber aufbewahrt, so würde man ein merkwürdiges Beispiel productiver Kritik besitzen. Um desto angenehmer wird Einsichtigen die Selbstunterhaltung Schiller's über den projectirten und angefangenen Demetrius entgegen kommen, welches schöne Document prüfenden Erschaffens uns im Gefolg seiner Werke aufbewahrt ist. Jene oben benannten drei Stücke jedoch wollte man nicht anrühren, weil das daran Mißfällige sich zu innig mit Gehalt und Form verwachsen befand, und man sie daher auf gut Glück der Folgezeit, wie sie einmal aus einem gewaltsamen Geist entsprungen waren, überliefern mußte.

Schiller hatte nicht lange in so reifen Jahren, einer Reihe von theatralischen Vorstellungen beigewohnt, als sein thätiger, die Umstände ermägender Geist, ins Ganze arbeitend, den Gedanken faßte, daß man dasjenige, was man an eignen Werken gethan, wohl auch an fremden thun könne; und so entwarf er einen Plan, wie dem deutschen Theater, indem die lebenden Autoren für den Augenblick fortarbeiten, auch dasjenige zu erhalten wäre, was früher geleistet worden. Der einnehmende Stoff, der anerkannte Gehalt solcher Werke sollte einer Form angenähert werden, die überall der Bühne überhaupt, theils dem Sinn und Geist der Gegenwart gemäß wäre. Aus diesen Betrachtungen entstand in ihm der Vorsatz, Ausruhestunden, die ihm von eignen Arbeiten übrig blieben, in Gesellschaft übereinbedunkender Freunde planmäßig anzuwenden, daß vorhandene bedeutende Stücke bearbeitet, und ein Deutsches Theater herausgegeben würde, sowohl für den Leser, welcher bekannte Stücke von einer neuen Seite sollte kennen lernen, als auch für die zahlreichen Bühnen Deutschlands, die dadurch in den Stand gesetzt würden, den oft leichten Erzeugnissen des Tags einen festen alterthümlichen Grund ohne große Anstrengung unterlegen zu können.

Damit nun aber das Deutsche Theater auf echt deutschen Boden gegründet werden möge, war Schiller's Absicht, zuerst die Herrmanns Schlacht von Klopstock zu bearbeiten. Das Stück wurde vorgenommen und erregte schon bei dem ersten Anblick manches Bedenken. Schiller's Urtheil war überhaupt sehr liberal, aber zugleich frei und streng. Die ideellen Forderungen, welche Schiller seiner Natur nach machen mußte, fand er hier nicht befriedigt, und das Stück ward bald zurück gelegt. Die Kritik auf ihrem gegenwärtigen Standpunkte bedarf keiner Winke, um die Bestimmungsgründe zu entfalten.

Gegen Lessing's Arbeiten hatte Schiller ein ganz besonderes Verhältniß; er liebte sie eigentlich nicht, ja Emilie Galotti war ihm zuwider; doch wurde diese Tragödie sowohl, als Minna von Barnhelm, in das Repertorium aufgenommen. Er wandte sich darauf zu Nathan dem Weisen, und nach seiner Redaction, wobei er die Kunstfreunde gern einwirken ließ, erscheint das Stück noch gegenwärtig und wird sich lange erhalten, weil sich immer tüchtige Schauspieler finden werden, die sich der Rolle Nathans gewachsen fühlen. Möge doch die bekannte Erzählung, glücklich dargestellt, das deutsche Publicum auf ewige Zeiten erinnern, daß es nicht nur hersein wird um zu schauen, sondern auch um zu hören und zu vernehmen. Möge zugleich das darin ausgesprochene göttliche Duldungs- und Schonungs-Gefühl der Nation heilig und werth bleiben.

Die Gegenwart des vortrefflichen Iffland (1796) gab Gelegenheit zu Abkürzung Egmonts wie das Stück noch bei uns und an einigen Orten gegeben wird. Daß auch Schiller bei seiner Redaction grausam verfahren, davon überzeugt man sich bei Vergleichung nachstehender Scenenfolge mit dem gedruckten Stücke selbst. Die persönliche Gegenwart der Regentin z. E. vermißt unser Publicum ungern, und doch ist in Schiller's Arbeit eine solche Consequenz, daß man nicht gewagt hat sie wieder einzuleiten, weil andere Mißverhältnisse in die gegenwärtige Form sich einschleichen würden.

Egmont.

Erster Aufzug.

Auf einem freien Platze Armbrustschießen. Bei Gelegenheit, daß Einer von Egmonts Leuten durch den besten Schuß sich zum Schützenkönige erhebt, seine Gesundheit, so wie die Gesundheiten der Herrschaften getrunken werden, kommen die öffentlichen Angelegenheiten zur Sprache, nebst den Charakteren der höchsten und hohen Personen. Die Gesinnungen des Volks offenbaren sich. Andre Bürger treten auf; man wird von den entstandenen Unruhen unterrichtet. Zu ihnen gesellt sich ein Advocat, der die Privilegien des Volks zur Sprache bringt; hieraus entstehen Zwiespalt und Händel; Egmont tritt auf, besänftigt die Männer, und bedroht den Rabulisten. Er zeigt sich als beliebter und geehrter Fürst.

Zweiter Aufzug.

Egmont und sein Geheimschreiber, bei dessen Vorträgen die liberale, freie, kühne Denkart des Helden sich offenbart. Hierauf sucht Oranien seinem Freunde Vorsicht einzuflößen, aber vergebens, und, da man die Ankunft des Herzogs Alba vernimmt, ihn zur Flucht zu bereden; abermals vergebens.

Dritter Aufzug.

Die Bürger in Furcht des Bevorstehenden, der Rabulist weissagt Egmonts Schicksal, die spanische Wache tritt auf, das Volk steht auseinander.

In einem bürgerlichen Zimmer finden wir Clärchen mit ihrer Liebe zu Egmont beschäftigt. Sie sucht die Neigung ihres Liebhabers Brackenburg abzuziehen; führt fort in Treue und Leid an ihr Verhältniß mit Egmont zu denken; dieser tritt ein, und nun ist nichts anderes als Liebe und Lust.

Vierter Aufzug.

Palast. Alba's Charakter entwickelt sich in seinen Maasregeln. Ferdinand, dessen natürlicher Sohn, den die Persönlichkeit Egmonts anzieht, wird, damit er sich an Grausamkeiten gewöhne, beordert, diesen gefangen zu nehmen. Egmont und Alba im Gespräch, jener offen, dieser zurückhaltend, und zugleich anreizend. Egmont wird gefangen genommen. Brackenburg in der Dämmerung auf der Straße. Clärchen will die Bürger zur Befreiung Egmonts anregen, sie entfernen sich furchtsam; Brackenburg mit Clärchen allein, versucht sie zu beruhigen, aber vergeblich.

Fünfter Aufzug.

Clärchen in ihrem Zimmer allein. Brackenburg bringt die Nachricht von der Vorbereitung zu Egmonts Hinrichtung. Clärchen nimmt Gift, Brackenburg entfernt sich; die Lampe verlischt, Clärchens Verscheiden ankündend.

Gefängniß. Egmont allein. Das Todesurtheil wird ihm angekündigt. Scene mit Ferdinand, seinem jungen Freunde. Egmont allein, entschläft. Erscheinung Clärchens im eröffneten Hintergrunde; Trommeln wecken ihn auf; er folgt der Wache, gleichsam als Befehlshaber.

Wegen der letzten Erscheinung Clärchens sind die Meinungen getheilt; Schiller war dagegen, der Autor dafür; noch dem Wunsche des hiesigen Publicums darf sie nicht fehlen.

Da wir bei den gegenwärtigen Betrachtungen nicht chronologisch, sondern nach andern Rücksichten verfahren, und vorzüglich Verfasser und Redacteur im Auge behalten, so werden wir uns zu Stella, welche Schillern gleichfalls ihre Erscheinung auf dem Theater verdankt. Da das Stück an sich selbst schon einen regelmäßigen ruhigen Gang hat, so ließ er es in allen seinen Theilen bestehen, verkürzte nur hie und da den Dialog, besonders wo er aus dem Dramatischen ins Idyllische und Elegische übergehen schien. Denn wie in einem Stück zu viel geschehen kann, so kann auch darin zu viel Empfundenes ausgesprochen werden. Und so ließ sich Schiller durch so manche angenehme Stelle nicht verführen, sondern strich sie weg. Sehr gut besetzt, ward das Stück den 15. Februar 1806 zum erstenmal gegeben, und sodann wiederholt; allein bei aufmerksamer Betrachtung kam zur Sprache, daß nach unsern Sitten, die ganz eigentlich auf Monogamie gegründet sind, das Verhältniß eines Mannes zu zwei Frauen, besonders wie es hier zur Erscheinung kommt, nicht zu vermitteln sey, und sich daher vollkommen zur Tragödie qualificire. Fruchtlos blieb deßhalb jener Versuch der verständigen Cäcilie, das Mißverhältniß ins Gleiche zu bringen. Das Stück nahm eine tragische Wendung und endigte auf eine Weise, die das Gefühl befriedigt und die Rührung erhöht. Gegenwärtig ist das Stück ganz vollkommen besetzt, so daß nichts zu wünschen übrig bleibt, und erhielt daher das Letztemal ungetheilten Beifall.

Doch würde eine solche allgemeine Versicherung Schaubühnen, welche dieses Stück aufzuführen gedächten, von weiter keinem Nutzen seyn, deßwegen wir über das Einzelne die nöthigen Bemerkungen hinzufügen:

Die Rolle des Fernando wird jener nicht gar zu

junge Mann, der Helden- und erste Liebhaber-Rollen zu spielen berufen ist, gern übernehmen, und die leidenschaftliche Verlegenheit in die er sich gesetzt sieht, mit mannichfaltiger Steigerung auszudrücken suchen.

Die Besetzung der Frauenzimmerrollen ist schon schwieriger: es sind deren fünf, von abgestuften, sorgfältig unterschiedenen Charakteren. Die Schauspielerin, welche die Rolle der Stella übernimmt, muß uns eine unzerstörliche Neigung, ihre heiße Liebe, ihren glühenden Enthusiasmus nicht allein darstellen, sie muß uns ihre Gefühle mittheilen, und mit sich fortreißen.

Cäcilie wird das anfänglich schwach und gedrückt Scheinende bald hinter sich lassen, und als eine freie Gemüths- und Verstandes-Heldin, vor uns im größten Glanz erscheinen.

Lucie soll einen Charakter vorstellen, der sich in einem behaglichen Leben frei gebildet hat und den äußern Druck der auf sie eindringt nicht empfindet, ja abstößt. Keine Spur von Raffenheit oder Dünkel darf erscheinen.

Die Postmeisterin ist keine zänkische Alte; sie ist eine junge, heitere, thätige Wittwe, die nur wieder heirathen möchte, um besser gehorcht zu seyn.

Aennchen. Es ist zu wünschen, daß dieses ein kleines Kind sey; in dem Munde eines solchen, wenn es deutlich spricht, nimmt sich die Entschiedenheit dessen was es zu sagen hat sehr gut aus. Kann man diese Figuren dergestalt abstufen, so wird die Tragödie ihre Wirkung nicht verfehlen.

Der erste Act, der das äußere Leben vorstellt, muß außerordentlich gut eingeleitet seyn, und selbst die unbedeutendsten Handlungen sollen ein gewisses ästhetisches Geschick verrathen; wie denn auch das zweimal ertönende Posthorn kunstmäßig eine angenehme Wirkung thun sollte.

Es ist denn auch der Verwalter keineswegs durch einen geringen Acteur zu besetzen, sondern ein vorzüglicher Schauspieler, der die Rolle der ernst zärtlichen Alten spielt, zu diesem Liebesdienst einzuladen.

Bedenkt man die unglaublichen Vortheile, die der Componist hat, der alle seine Wünsche und Absichten mit tausend Worten und Zeichen in die Partitur einschließen und sie jedem Kunstandächtigen verständlich machen kann, so wird man dem dramatischen Dichter auch verzeihen, wenn er das was er zum Gelingen seiner Arbeit für unumgänglich nöthig hält, den Directionen und Regien ans Herz zu legen trachtet.

*

Die Laune des Verliebten ward im März 1805 aufs Theater gebracht, eben als diese kleine Production 40 Jahre alt war. Hier kommt alles auf die Rolle der Egle an. Findet sich eine gewandte Schauspielerin, die den Charakter völlig ausdrückt, so ist das Stück geborgen und wird gern gesehen. Eine unsrer heitern und angenehmen Schauspielerinnen, die sich nach Breslau begab, brachte es auf das dortige Theater. Ein geistreicher Mann ergriff den Sinn des Charakters, und verfaßte einige Stücke dieser Individualität zu Liebe. Auch wird es in Berlin gegenwärtig gern gesehen.

Hier mag eine Bemerkung Platz finden, die, wohl beachtet, den Directionen Vortheil bringen wird. Untersucht man genau, warum gewisse Stücke, denen einiges Verdienst nicht abzusprechen ist, entweder gar nicht aufs Theater kommen, oder, wenn sie eine Zeit lang guten Eindruck darauf gemacht, nach und nach verschwinden, so findet sich, daß die Ursache weder am Stücke, noch am Publicum liege, sondern daß die erforderliche Persönlichkeit des Schauspielers fehlt. Es ist daher sehr wohl gethan, wenn man Stücke nicht ganz bei Seite legt, oder sie aus dem Repertorium wegstreicht. Man behalte sie beständig im Auge, sollte man sie auch Jahre lang nicht geben können. Kommt die Zeit, daß sie wieder vollkommen zu besetzen sind, so wird man eine gute Wirkung nicht verfehlen.

So würde z. B. das deutsche Theater eine große Veränderung erleiden, wenn eine Figur, wie die berühmte Seilerin, mit einem ächten, unsrer Zeit gemäß ausgebildeten Talent erschiene; geschwind würden Medea, Semiramis, Cleopatra, Agrippina, und andere Heldinnen, die man sich kolossal denken mag, aus dem Grabe auferstehen, andere Rollen daneben würden umgeschaffen werden. Man denke sich eine solche Figur als Orsina, und Emilie Galotti ist ein ganz anderes Stück; der Prinz ist entschuldigt, so bald man anerkennt, daß ihm eine solche gewaltsame herrische Figur zur Last fallen müsse.

Wir wenden uns nun zu den Mitschuldigen. Daß dieses Stück einigen theatralische Verdienst habe, läßt sich auch daraus abnehmen, daß es zu einer Zeit, wo es den deutschen Schauspielern noch vor Abrhythmen und Reimen bangte, erschienen, in Prosa übersetzt, aufs Theater gebracht worden, wo es sich freilich nicht erhalten konnte, weil ihm ein Hauptbestandtheil, das Selbenmaaß und der Reim fehlte. Nunmehr aber, da beides den Schauspielern geläufiger ward, konnte man auch diesen Versuch wagen. Man nahm dem Stück einige Härten, erneuerte das Breviere, und so erhält es sich noch immer bei vortheilhafter Besetzung. So kam folgerich mit der Laune des Verliebten im März 1805 auf die Bühne. Schiller war bei den Vorstellungen beirüthig, aber erlebte nicht, daß wir im September desselben Jahres mit dem Räthsel auftreten, welches viel Glück machte, dessen Verfasser aber lange unbekannt bleiben wollte, nachher aber eine Fortsetzung herausgab, welche Stücke sich sämmtlich einander halten und tragen.

Man verfäume ja nicht auf dem deutschen Theater, wo es ohnehin sehr bunt aussieht, Stücke von ähnlichem Sinn und Ton neben einander zu stellen, um wenigstens den verschiedenen Abtheilungen dramatischer Erzeugnisse eine gewisse Breite zu geben.

*

Iphigenia kam nicht ohne Abkürzung schon 1802 auf die Weimarische Bühne. Tasso, nach langer stiller Vorbereitung, erst 1807. Beide Stücke erhalten sich, durch die höchst vorzüglichen, zu den Rollen vollkommen geeigneten Schauspieler und Schauspielerinnen.

*

Wir sprechen zuletzt von dem im September 1804 zum erstenmal auf dem Theater erschienenen Götz von Berlichingen. Obgleich Schiller diese neue Bearbeitung selbst nicht übernehmen wollte, so wirkte er doch dabei treulich mit und wußte durch seine kühnen Entschließungen dem Verfasser manche Abkürzung zu erleichtern, und war mit Rath und That vom ersten Anfange bis zur Vorstellung einwirkend. Da es auf wenigen Theatern aufgeführt wird, so möchte wohl hier der Gang des Stücks kürzlich zu erzählen, und die Grundsätze, nach welchen auch die Redaction bewirkt worden, im Allgemeinen anzudeuten seyn.

Erster Aufzug.

Indem von einigen Bauern Bambergische Kurchte in der Herberge verhöhnt werden, erfährt man die Feindseligkeiten, in welchen Götz mit dem Bischof begriffen ist. Einige diesem Ritter zugethane Reiter kommen hinzu, und erfahren, daß Weislingen, der

Bischofs rechte Hand, sich in der Nähe befindet. Sie eilen, es ihrem Herrn zu melden.

Der lauernde Götz erscheint vor einer Waldhütte; ein Stalljunge, Georg, kündigt sich als künftigen Helden an. Bruder Martin bewedelt den Krieger, Gatten und Vater. Die Knechte kommen meldend, Götz eilt fort, und der Knabe läßt sich durch ein Heiligenbild beschwichtigen.

Auf Jaxthausen, Götzens Burg, finden wir dessen Frau, Schwester und Sohn. Jene zeigt sich als tüchtige Ritterfrau, die andere als zartfühlend; der Sohn weichlich. Man meldet, Weislingen sey gefangen, und Götz bringe ihn heran. Die Frauen entfernen sich; beide Ritter treten auf; durch Götzens treuherziges Benehmen und die Erzählung alter Geschichten, wird Weislingen gerührt. Marie und Carl treten ein, das Kind läßt zu Tische, Marie zur Freundschaft, die Ritter geben sich die Hände, Marie steht zwischen ihnen.

Zweiter Aufzug.

Marie und Weislingen treten ein, ihr Verhältniß hat sich gekünstelt. Götz und Elisabeth erscheinen, man beschäftigt sich mit Plänen und Hoffnungen. Weislingen fühlt sich glücklich in seinen neuen Verhältnissen. Franz, Weislingens Knabe, kommt von Bamberg und erregt alte Erinnerungen, so wie ein neues Phantasiebild der gefährlichen Adelheid von Walldorf. Seine Leidenschaft für diese Dame ist nicht zu verkennen, und man fängt an zu fürchten, er werde seinen Herrn mit fortreißen.

Hans von Selbitz kommt und stellt sich der wackern Hausfrau Elisabeth als einen lustig fahrenden Ritter dar. Götz heißt ihn willkommen, die Nacht bricht, daß Nürnberger Kaufleute auf die Messe ziehen, lärmt ein; man zieht fort. Im Walde finden wir die Nürnberger Kaufleute; sie werden überfallen, beraubt. Durch Georg erfährt Götz, daß Weislingen sich ungekleidet habe. Götz will seinen Verdruß an den gefangenen Kaufleuten auslassen, giebt aber gerührt ein Schmuckkästchen zurück, welches ein Bräutigam seiner Braut bringen will; denn Götz bedenkt traurig, daß er seiner Schwester den Verlust des Bräutigams ankündigen müsse.

Dritter Aufzug.

Zwei Kaufleute erscheinen im Lustgarten zu Augsburg. Maximilian verdrießlich, weist sie ab; Weislingen macht ihnen Hoffnung, und bedient sich der Gelegenheit, den Kaiser gegen Götz und andere unruhige Ritter einzunehmen.

Hieraus entwickelt sich das Verhältniß zwischen Weislingen und seiner Gemahlin Adelheid, die ihn nöthigt, unbedingt ihre Weltzwecke zu begünstigen. Die wachsende Leidenschaft des Edelknaben zu ihr, die buhlerischen Künste ihn anzulocken, sprechen sich aus. Wir werden nach Jaxthausen versetzt. Sickingen wirbt um Marie; Selbitz bringt Nachricht, daß Götz in die Acht erklärt sey. Man greift zu den Waffen. Lerse kündigt sich an; Götz nimmt ihn freundig auf.

Wir werden auf einen Berg geführt, weite Aussicht, verfallene Warte, Burg und Felsen. Eine Zigeunerfamilie, durch den Kriegszug benunruhigt, exponirt sich und knüpft die folgenden Scenen aneinander. Der Hauptmann des Exekutionstrupps kommt an, giebt seine Befehle, macht sich's bequem. Die Zigeuner schmeicheln ihm.

Georg überfällt die Höhe, Selbitz wird verwundet heraufgebracht, von Reichsknechten angefallen, von Lerse befreit, von Götz besucht.

Vierter Aufzug.

Jaxthausen. Marie und Sickingen, dann der siegreiche Götz; er muß beruhigen sich eingeschlossen zu sehen; Marie und Sickingen werden getraut, und müssen von der Burg scheiden. Aufforderung, Belagerung, tapfere Gegenwehr, Familientisch; Lerse bringt Nachricht von einer Kapitulation; Verrath.

Weislingens und Adelheidens Wohnung in Augsburg. Nacht. Weislingen verdrießlich, Maskenzug Adelheidens. Es läßt sich bemerken, daß es bei diesem Fest auf den Erzherzog abgesehen sey; den eifersüchtigen Franz weiß sie zu beschwichtigen, und ihn zu ihren Zwecken zu gebrauchen.

Wirthshaus zu Heilbronn. Rathhaus daselbst, Götzens Kühnheit und Trotz. Sickingen befreit ihn; die bekannten Scenen sind geblieben.

Fünfter Aufzug.

Wald. Götz mit Georg auf dem Anstande, einem Wilde auflauernd. Hier im Freien wird schmerzlich bemerkt, daß Götz nicht über seine Gränze hinaus darf. Man erfährt nun das Unheil des Bauernkrieges. Das wilde Ungethüm rückt sogar heran. Max Stumpf, den sie sich zum Führer mitgeschleppt haben, weiß sich loszusagen. Götz, bald überredet, bald grollhaft, giebt nach; erklärt sich als ihr Hauptmann auf vier Wochen und bricht seinen Bann. Die Bauern entweichen sich, und der Teufel ist los.

Weislingen erscheint an der Spitze von Rittern und Kriegsvolk, gegen die Aufrührer ziehend, vorzüglich aber um Götzen habhaft zu werden, und sich vom lebigen Gefühl der Subalternität zu befreien. In seiner Gemahlin steht er im schlimmsten Verhältnisse; Franzens entschiedene Leidenschaft zu ihr offenbart sich immer mehr. Götz und Georg in der traurigen Lage mit Aufrührern verbunden zu seyn. Das heimliche Gericht kündigt sich an. Götz flüchtet zu den Zigeunern und wird von Bundestruppen gefangen genommen.

Adelheidens Schloß. Die Verführerin trennt sich von dem beglückten Knaben, nachdem sie ihn verleitet hat, ihrem Gemahl Gift zu bringen. Ein Gespenst nimmt bald seinen Platz ein, und eine wirksame Scene erfolgt. Aus diesen nächtlichen Umgebungen werden wir in einen heitern Frühlingsgarten versetzt; Marie schläft in einer Blumenlaube; Lerse tritt zu ihr, und bewegt sie, von Weislingen des Bruders Leben zu erflehen.

Weislingens Schloß. Der Sterbende, sodann Marie und Franz. Götzens Todesurtheil wird vernichtet, und wir finden den scheidenden Helden im Gärtchen des Gefangenwärters.

Die Maximen der früheren Redactionen wurden auch hier abermals angewendet. Man verwünderte die Scenen-Veränderungen, gewann mehr Raum zu Entwickelung der Charaktere, sammelte das Darzustellende in größere Massen, und näherte mit vielen Aufopferungen das Stück einer ächten Theatergestalt. Warum es aber auch in dieser Form sich auf der deutschen Bühne nicht verbreitet hat, hierüber wird man sich in der Folge zu verständigen suchen; so wie man nicht abgeneigt ist, von der Aufnahme der Theaterstücke mehrerer deutschen Autoren, deren Behandlung und Erhaltung auf der Bühne, Rechenschaft zu geben.

Sollten jedoch diese Aeußerungen eine günstige Aufnahme finden, so ist man Willens, zuerst über die Einführung ausländischer Stücke, wie sie auf dem Weimarischen Theater stattgefunden, sich zu erklären.

Mosheim und Boſſuet zu danken habe, habe ich jedesmal getreulich angezeigt. Ob ich ihnen den Inhalt meiner Einladungsſchrift ſchuldig ſey, mag der prüfende Leſer, deren ich mir viele wünſche, beurtheilen. Ich habe ſie nebſt andern genutzt, und bin auch von ihnen abgegangen. Sie haben mich auf die Quellen geführet; denen habe ich geſucht nachzugehen, ohne mich zu bekümmern, ob ein Manteville de l'Eclectisme geſchrieben habe. In dergleichen Unterſuchungen ſind die Franzoſen bey mir ohnehin die letzte, die ich zu Rath ziehe. Daß des Landes der Urheber der Hiſt. Crit. de la Philoſ. ſey, konnte ich aus meinem geliebten Brucker wiſſen, der ihn H. I. Hiſt. Crit. Philoſ. S. 37. anführt. Doch nennt er ihn ausdrücklich anonymum, weil er ſeinen Namen dem Werk nicht vorgeſetzt hat. Warum muſte mir dann darüber ein unziemlicher Vorwurf der Unwiſſenheit gemacht werden, da es doch zur Sache nichts beyträgt? Beſſer wäre es geweſen, wenn der H. Rec. mit mehrerer Anwendung meine Schrift geleſen, die Materie mehr unterſucht, und darüber richtig geurtheilt hätte, anſtatt ſich zu bemühen üble Vorurtheile gegen mich zu erwecken. Da dergleichen Schulſchriften ſparſam gedruckt werden, und in wenige Hände kommen: ſo ſollte um ſo vielmehr die Anzeige davon entweder der Wahrheit und Billigkeit gemäs geſchehen, oder ſie ſollten lieber gar dem weitern Publikum unbekannt bleiben. Dieſes aber hindert mich nicht mit aller Hochachtung zu ſeyn

Meiner hochzuehrenden Herrn

Worms den 7 Aug. 1773.

ergebenſter Diener
J. R. Wiener,
Gymn. Rector.

Dergleichen sind griechische und gräcisirende, französische, englische, italiänische und spanische Stücke; ferner Terenzische und Plautinische Komödien, wobei man Masken angewendet.

Am nöthigsten wäre vielleicht sich über Shakspeare zu erklären und das Vorurtheil zu bekämpfen, daß man die Werke des außerordentlichen Mannes in ihrer ganzen Breite und Länge auf das deutsche Theater bringen müsse. Diese falsche Maxime hat die ältern Schröderschen Bearbeitungen verdrängt, und neue zu gedeihen verhindert.

Es muß mit Gründen, aber laut und kräftig ausgesprochen werden, daß, in diesem Falle wie in so manchem andern: der Leser sich vom Zuschauer und Zuhörer trennen müsse; jeder hat seine Rechte, und keiner darf sie dem andern verkümmern.

Erste Ausgabe des Hamlet.

The first edition of the Tragedy of Hamlet, by William Shakspeare. London 1603. Wieder abgedruckt bei Fleischer. Leipzig 1825.

Shakspeare's leidenschaftliche Freunde erhalten hiermit ein großes Geschenk. Das erste unbefangene Lesen gab mir einen wundersamen Eindruck. Es war das alte ehrwürdige Bekannte wieder, an Gang und Schritt nichts verändert, die kräftigsten, wirksamsten Hauptstellen der ersten genialen Hand unberührt. Das Stück war höchst behaglich und ohne Anstoß zu lesen, man glaubte in einer völlig bekannten Welt zu seyn; dessen ungeachtet aber empfand sich dabei etwas Eigenes, das sich nicht aussprechen ließ und zu einer nähern Betrachtung, ja einer genauern Vergleichung Anlaß gab. Hiervon flüchtig nur ein Weniges.

Da wäre denn erst bemerklich, daß keine Localität ausgesprochen, von Theater-Decoration nicht die Rede sey, eben so wenig von Acte und Scenentheilung: alles ist mit Enter und Exit abgethan. Die Einbildungskraft hat freies Spiel und man ließe sich allenfalls die alte naive englische Bühne gefallen; alles geht hintereinander unaufhaltsam seinen sittlich-leidenschaftlichen Gang, und man nimmt sich die Zeit nicht, um an Oertlichkeiten zu denken.

In der neuern und längst bekannten Bearbeitung aber findet sich die Abtheilung in Acte und Scenen, auch sind Localitäten und Decoration ausgesprochen; ob dieß von ihm oder nachfolgenden Regisseurs geschehen, lassen wir dahin gestellt seyn.

Polonius der zweiten Bearbeitung heißt Corambis in der ersten, und die Rolle scheint durch diese Kleinigkeit einen andern Charakter anzunehmen.

Die unbedeutenden beinahe Statistenrollen waren erst durch Zahlen bezeichnet, hier finden wir sie durch Namen zu Ehren und Bedeutung gebracht; wo wir an Schiller erinnert wurden, der im Tell die Bäuerinnen benannte und ihnen einige Worte zu sprechen gab, damit es annehmbare Rollen würden. So verfährt hier der Dichter mit Wachen und Hofleuten.

Finden wir in der ersten Ausgabe ein lose niedergeschriebenes Sylbenmaaß, so ist dasselbe in der neuern mehrfach, doch ohne Prätaterie, regulirt, rhythmische Stellen zu fünffüßigen Jamben abgetheilt, doch halbe und Viertelverse nicht vermieden.

So viel von den offenbarsten Aeußerlichkeiten; eine Vergleichung der innern Verhältnisse wird einem jeden Liebhaber bei eigenem Betrachten zu gute kommen, hier nur einige Andeutungen.

Von des außerordentlichen Mannes geistiger Hand zuerst nur leicht umrissene Stellen finden wir bedächtiger ausgeführt, und zwar auf eine Weise die wir als nothwendig billigen und bewundern müssen. Ferner treffen wir auf erfreuliche Amplificationen, die nicht gerade geforwert werden, aber höchst willkommen sind. Hie und da gewahren wir kaum merkbare, aber höchst belebende Aspersionen, leicht verbindende Zwischenzüge, ja sogar bedeutende Transpositionen zu höchst wirksamem Vortrag, alles meisterhaft, geistreich und empfunden, alles zu Erwärmung des Gefühls, zu Aufklärung des Anschauens.

Durchaus bewundern wir die Sicherheit der ersten Arbeit, die, ohne langes Bedenken, einer lebendig leuchtenden Erfindung gemäß, wie aus dem Stegreif hingegossen erscheint. Und welche Vorzüge der Dichter auch seinem Werke späterhin ertheilt und was für Abweichungen er beliebt hat, so finden wir doch nirgends ein eigentliches Bentiment, keine bedeutende Auslassung noch Abänderung: nur sind die und da einige klärende Nuancirungen angebracht.

Zum Schlusse aber gedenken wir eines merkwürdigen Unterschiedes in dem Gestalte des Geistes. Dieser tritt zuerst auf wie wir ihn kennen, vom Kopf bis zur Zehe gewaffnet, mit offenem Visir, von ernstem bänglichem Gesicht, blaß und scharfen Blicks. So erscheint er auf der Terrasse, wo die Schloßwache auf und ab geht und wo er seine Krieger oft mag gemustert haben.

Nun aber ins innerste Gemach (Closet) der Königin versetzt, finden wir Mutter und Sohn in dem bekannten Gespräch, und endlich die alten Worte:

Königin. Hamlet, du brichst mein Herz.

Hamlet. O wirf den schlechten Theil hinweg und behalte den bessern.

Dann aber folgt: (Enter the ghost in his nightgowns. Tritt ein der Geist in seinem Schlafrock.)

Wem ist, der das vernimmt, nicht einen Augenblick weh? wem scheint es nicht widerlich? Und doch, wenn wir es fassen, wenn wir nachdenken, so finden wir es als das Rechte. Er mochte, er mußte zuerst im Harnisch erscheinen, wenn er an der Wache vorüberschreiten, wenn er an dem Ort auftreten wollte, wo er Kriegsmänner gemustert, wo er sie zu hohen Thaten aufgefordert hatte. Nun aber fangen wir an und zu schämen, daß wir so lange für schicklich gefunden, ihn auch im innersten Gemach der Königin gebarnischt auftreten zu sehen: Wie viel heimlicher, häuslicher, furchtbarer tritt er jetzt nun auch hier auf, in derselben Gestalt wie er sonst hier zu verweilen pflegte, im Hauskleide, im Nachtrock, harmlos, ohne Wehr, den an ihm begangenen Verrath auf das erbärmlichste anklagend. Male sich hier der einsichtige Leser nach Vermögen aus, dieß wage einer vom Effect überzeugte Direction darzustellen, wenn je Shakspeare in seiner Integrität vorgeführt werden solle.

Zu bemerken ist, daß bei dieser Scene der Commentator Stevens schon bedenklich wird. Wenn Hamlet sagt:

My father, in his habit as he liv'd!
Mein Vater in der Kleidung wie er lebte!

fügt der einsichtige Mann in der Note hinzu: „meint der Dichter durch diesen Ausdruck, daß der Vater in seiner eigenen Haustleidung erschienen sey, so hat er entweder vergessen, daß er ihn anfangs gewaffnet einführte, oder es müßte seine Absicht seyn bei dieser letzten Erscheinung den Anzug zu verändern. Hamlets Vater, so ein kriegerischer Fürst es seyn mochte, blieb doch keineswegs immer gepanzert oder schlief, wie man von Hago König von Norwegen erzählt, mit seiner Streitaxt in der Hand."

Auch hätte, wenn wir scharfsichtig genug wären, der erste Anruf Hamlets, als er in dieser Scene den Geist erblickt — What would your gracious figure? schon belehren können: denn es giebt nicht Worte genug auszudrücken was Angenehmes, Anmuthiges alles die Engländer sich unter gracious denken. Gnädig und günstig, freundlich und gütig, alles was mild und wohlthätig auf uns wirkt, wird in jenem Worte zusammengefaßt; fürwahr keine Anrede an einen gepanzerten Helden.

Ueber diese Zweifel sind wir nun glücklich durch den Wiederabdruck der ersten Ausgabe hinausgehoben und überzeugen uns abermals, daß Shakspeare, wie das Universum das er darstellt, immer neue Seiten biete, und am Ende doch unerforschlich bleibe: denn wir sämmtlich, wie wir auch sind, können weder seinem Buchstaben noch seinem Geiste genügen.

Proserpina.

Melodrama von Goethe, Musik von Eberwein.

Weimar, Mai 1815.

Daß dieses, nun bald vierzigjährige, in den letzten Tagen wieder aufgefrischte Monodrama bei der Vorstellung günstig aufgenommen worden, haben schon einige Tagesblätter freundlich angezeigt. In einem beliebten Journal (Abendjournal 1815, S. 226) findet man die ganze kleine Dichtung, deren sich wohl schwerlich Viele erinnern möchten, wieder abgedruckt, sowie eine hinlängliche Entwickelung hinzugefügt, dessen was bei der Vorstellung eigentlich zur Erscheinung gekommen, und eine gute Wirkung hervorgebracht.

Gegenwärtig aber ist die Absicht, auf die Grundsätze aufmerksam zu machen, nach denen man, bei Wiederbelebung dieser abgeschiedenen Production, verfahren, welches ebendieselben sind, zu denen wir uns schon früher bekannt, und die uns so viele Jahre her geleitet: daß man nämlich theils erhalten, theils wieder hervorheben solle, was uns das Theater der Vorzeit anbietet. Dieses kann nur geschehen, wenn man die Gegenwart wohl bedenkt, und sich nach ihrem Sinn und ihren Forderungen richtet. Eigentlich aber ist der jetzige Aufsatz für Directionen geschrieben, welche die Partitur dieses Stücks verlangt haben, oder verlangen könnten, damit dieselben sich in den Stand gesetzt sehen, auch auf ihrer Bühne etwas gleichen, ja vielleicht noch höhern Effect hervorzubringen.

Und so nehme denn, nach Anleitung des gedachten Journals, der Inhalt hier vor allem andern seine Stelle, damit der Begriff des Ganzen auf die leichteste und entschiedenste Weise klar werde.

„Proserpina tritt auf als Königin der Unterwelt, als Pluto's geraubte Gattin, noch ganz im ersten Schrecken über das Begegniß; ermattet vom Umherirren in der wüsten Oede des Orcus hält sie ihren Aug an, den Zustand zu übersehen, in dem sie sich befindet. Ein Rückblick in den unlängst verlornen läßt sie noch einmal die unschuldige Wonne derselben fühlen. Sie entlaubet sich des lästigen Schmucks der ihr verhaßten Frauen- und Königswürde. Sie ist wieder das reizende, liebliche, mit Blumen spielende Götterkind, wie sie es unter ihren Gespielinnen war; der ganze idyllische Zustand tritt mit ihrer Nymphengestalt uns vor Augen, in welcher sie die Liebe des Gottes reizte und ihn zum Raube begeisterte. Unglücklich, seine Gattin zu seyn, unglücklich, über Schatten zu herrschen, deren Leiden sie nicht abhelfen, deren Freuden sie nicht theilen kann, wendet sie ihr beängstet Herz zu ihrer göttlichen Mutter, zu Vater Zeus, der die Verhängnisse, wenn auch nicht aufhebt, doch zu lenken vermag; Hoffnung scheint sich zu ihr herabzuneigen, und ihr den Ausgang zum Licht zu eröffnen. Ihr erheiterter Blick entdeckt zuerst die Spuren einer höhern Vegetation. Die Erscheinung ihrer Lieblingsfrucht, ein Granatbaum, versetzt ihren Geist wieder in jene glücklichen Regionen der Oberwelt, die sie verlassen. Die freundliche Frucht ist ihr ein Verbote himmlischer Gärten. Sie kann sich nicht enthalten, von dieser Lieblingsfrucht zu genießen, die sie an alle verlassenen Freuden erinnert. Weh der Getäuschten! Was ihr als Unterpfand der Befreiung erschien, unpäßlich wirkt es als magische Verschreibung, die sie unauflöslich dem Orcus verpflichtet. Sie fühlt die plötzliche Entscheidung in ihrem Innersten. Angst, Verzweiflung, der Huldigungszug der Parzen, alles steigert sie wieder in den Zustand der Königin, den sie abgelegt glaubte; sie ist die Königin der Schatten, unwiderruflich ist sie es; sie ist die Gattin des Verhaßten, nicht in Liebe, in ewigem Haß mit ihm verbunden. Und in dieser Gesinnung nimmt sie von seinem Throne den unwilligen Besitz."

Die verschiedenen Elemente nun, aus welchen die erneute Darstellung auferbaut worden, sind folgende: 1) Decoration, 2) Recitation und Declamation, 3) körperliche Bewegung. 4) Mitwirkung der Kleidung, 5) Musik, und zwar a) indem sie die Rede begleitet, b) indem sie zu malerischen Bewegungen auffordert, c) indem sie den Chor melodisch eintreten läßt. Alles dieses wird 6) durch ein Tableau geschlossen und vollendet.

Da wir voraussetzen dürfen, daß diejenigen, welche dieser Gegenstand interessirt, den oben erwähnten kurzen Aufsatz zu lesen nicht verschmähen werden, enthalten wir uns aller Wiederholung des dort Gesagten, um die Bedeutung der verschiedenen Punkte in der Kürze möglichst klar zu machen.

1) Bei der Decoration, welche immer dieselbe bleibt, war beabsichtigt, die Gegenden des Schattenreiches, nicht sowohl öde, als verödet darzustellen. In einer ernsten Landschaft, Poussinischen Styls, sah man Ueberreste alter Gebäude, zerstörte Burgen, zerbrochene Aquäducte, verfallende Brücken, Fels, Wald und Busch, völlig der Natur überlassen, alles Menschenwerk der Natur wiedergegeben.

Man wollte daran erinnern, daß der Orcus der Alten hauptsächlich dadurch bezeichnet war, daß die Abgeschiedenen sich vergebens abmühten, und es daher ganz schicklich seyn möchte, die Schatten der Heroen, Herrscher und Völker an dem Verfall ihrer größten Werke das Vergebliche menschlicher Bemühungen erblicken zu

lassen, damit sie, den Danaiden gleich, dasjenige immerfort wieder aufzubauen versuchten, was ihnen jedesmal unter den Händen zusammenfällt.

Diese Idee war auf dem Weimarischen Theater mehr angedeutet, als ausgeführt, und hier wäre es, wo größere Bühnen unter sich wetteifern, und eine bedeutende, dem Auge zugleich höchst erfreuliche Decoration aufstellen könnten.

Deutschland besaß einen Künstler, Franz Kobell, welcher sich mit Ausführung dieses Gedankens gern und oft beschäftigte. Wir finden landschaftliche Zeichnungen von ihm, wo Ruine und Trümmer aller Art angehäuft, oder wenn man will, zusammengestellt sind, vielleicht allzureichlich; aber eben deswegen könnten diese Zeichnungen geschmackreichen Künstlern zum Stoff und zugleich zum Anlaß dienen, die hier geforderte Decoration für ihre Theater glücklich auszubilden.

Sehr schicklich und angenehm würde dabei seyn, wenn ein Theil der Scene eine verödete Villa vorstellte, wodurch der geforderte Granatbaum und die erwähnten Blumen motivirt und mit dem Uebrigen nothwendig verbunden würden. Geistreiche Künstler fanden in dieser Aufgabe eine angenehme Unterhaltung, wir denn z. E. etwas erfreulich Bedeutendes entstehen müßte, wenn in Berlin, unter Anleitung einer so einsichtigen und thätigen General-Intendanz, die Herren Schinkel und Lütke sich zu diesem Endzweck verbinden wollten, indem die Talente des Landschaftsmalers und Architekten vereinigt angesprochen werden. Auch würde man in Stuttgart das dort wahrscheinlich noch befindliche Gemälde des zu früh abgeschiedenen Kanz zu Rathe ziehen können, welches sich den Preis verdiente, als die dortigen Kunstfreunde eine der hier verlangten Decoration ziemlich ähnliche Landschaft, als Aufgabe, den deutschen Künstlern vorlegten. Dadurch würde, bei dieser Gelegenheit, ein schon beinahe vergessenes Bestreben deutscher Kunstliebe und Kunstförderung wieder vor die Augen des Publicums gebracht; denn nicht allein was auf dem Theater, sondern auch was von Seiten der bildenden Kunst geleistet worden, wäre wieder zu beleben und zu benutzen.

2) Daß nun auf einem solchen Schauplatz Recitation und Declamation sich musterhaft hervorthun müßte, bedarf wohl keiner weiteren Ausführung; wie denn bei uns nichts zu wünschen übrig bleibt. So wie denn auch

3) die körperliche Bewegung der Darstellenden, in größter Mannichfaltigkeit, sich einer jeden Stille eigenthümlich anschloß, und

4) die Kleidung entschieden mitwirkte; wobei wir folgende Bemerkung machen. Proserpina tritt auf als Königin der Unterwelt; prächtige, übereinander gefaltete Mäntel, Schleier und Diadem bezeichnen sie; aber kaum findet sie sich allein, so kommt ihr das Nymphenleben wieder in den Sinn, in das Thal von Enna glaubt sie sich versetzt, sie entäußert sich alles Schmucks, und steht auf einmal blumenbekränzt wieder als Nymphe da. Daß nun dieses Entäußern der faltenreichen Gewänder zu den schönsten mannichfaltigsten Bewegungen Anlaß gebe, daß der Contrast einer königlichen Figur mit einer daraus sich entwickelnden Nymphengestalt anmuthig überraschend sey, wird niemanden entgehen und jede geschickte Schauspielerin reizen, sich auf diese Weise darzustellen.

Die Nymphe jedoch wird bald aus ihrer Täuschung gerissen, sie fühlt ihren abgesonderten kläglichen Zustand, ergreift eins der Gewänder, mit welchem sie, den größten Theil der Vorstellung über, ihre Bewegungen begleitet, sich bald darein verhüllt, sich bald daraus wieder entwindet und zu gar mannichfaltigem pantomimischem Ausdruck, den Worten gemäß, zu benutzen weiß.

Auch dieser Theil war bei unserer Vorstellung vollkommen; bewegliche Zierlichkeit der Gestalt und Kleidung flossen in eins zusammen, so daß der Zuschauer weder in der Gegenwart noch in der Erinnerung eins von dem andern abzusondern wußte noch weiß. Eine jede deutsche Künstlerin, welche sich fühlt, wird diese Aufgabe zu lösen für angenehme Pflicht halten.

5) Nunmehr aber ist es Zeit, der Musik zu gedenken, welche hier ganz eigentlich als der See anzusehen ist, worauf jener künstlerisch geschmückte Nachen getragen wird, als die günstige Luft, welche die Segel gelind, aber genugsam erfüllt, und der steuernden Schifferin, bei allen Bewegungen, nach jeder Richtung willig gehorcht.

Die Symphonie eröffnet eben diesen weiten musikalischen Raum, und die nahen und fernen Begränzungen desselben sind lieblich ahnungsvoll ausgeschmückt, die melodramatische Behandlung hat das große Verdienst mit weiser Sparsamkeit ausgeführt zu seyn, indem sie der Schauspielerin gerade so viel Zeit gewährt, um die Gebärden der mannichfaltigen Uebergänge bedeutend auszudrücken, die Rede jedoch im schicklichen Moment ohne Aufenthalt wieder zu ergreifen, wodurch der eigentlich mimisch tanzartige Theil mit dem poetisch-rhetorischen verschmolzen und einer durch den andern gesteigert wird.

Eine geforderte und um vieles willkommenere Wirkung thut das Chor der Parzen, welches mit Gesang eintritt, und das ganze recitativartig gehaltene Melodram rhythmisch-melodisch abrundet; denn es ist nicht zu läugnen, daß die melodramatische Behandlung sich zuletzt in Gesang auflösen und dadurch erst volle Befriedigung gewähren muß.

6) Wie sich nun dieser Chorgesang zur Declamation und melodramatischen Begleitung verhielt, eben so verhielt sich zu der, an einer einzelnen Gestalt ins Unendliche vermannichfaltigten Bewegung das unbeweglich Tableau des Schlusses. Indem nämlich Proserpina in der wiederholten Huldigung der Parzen ihr unwiderrufliches Schicksal erkennt, und die Annäherung ihres Gemahls ahnend, unter den heftigsten Gebärden in Verwünschungen ausbricht, eröffnet sich der Hintergrund, wo man das Schattenreich erblickt, erhoben zum Gemälde und auch so die Königin zugleich erhurrend, als Theil des Bildes.

Das Schattenreich war also gedacht und angeordnet: In der Mitte eine schwach beleuchtete Höhle, die drei Parzen umschließend, ihrer Beschäftigung gemäß, von verschiedenem Alter und Kleidung, die jüngste spinnend, die mittlere den Faden ausziehend, und die älteste mit der Scheere bewaffnet. Die erste emsig, die zweite froh, die dritte nachdenkend. Diese Höhle dient zum Aufgestelle des Doppelthrons, auf welchem Pluto seinen Platz ausfüllt, die Stelle jedoch zu seiner Rechten leer gelassen wird. Ihm linker Hand, auf der Nachtseite, erblickt man unten, zwischen Wasserstürzen und herabhängenden Fruchtzweigen, bis an den Gürtel in schäumenden Wellen, den alten Tantalus, über ihm Ixion, welcher das ihn aus einer Höhle fortreißende Rad aufhalten will, gleichfalls halbe Figur; oben auf dem Gipfel des Felsens Sisyphus, ganze Figur, sich aufstrengend den auf der Klippe schwebenden Steinblock hinüber zu werfen.

Auf der lichten Gegenseite waren die Seligen vorgestellt. Und wie nun Laster und Verbrechen eigentlich am Individuum kleben, und solches zu Grunde richten, alles Gute und Tugendhafte dagegen uns in das Allgemeine zieht, so hatte man hier keine besonders benannten Gestalten aufgeführt, sondern nur das allgemein Wonnevolle dargestellt. Wenn auf der Schattenseite

die Verdammniß auch dadurch bezeichnet war, daß jener namhaften Heroen jeder allein litt, sprach sich hier dagegen die Seligkeit dadurch aus, daß Allen ein geselliger Genuß bereitet war.

Eine Mutter, von vielen Kindern umgeben, zierte den würdigen Grund, worauf der frohbegrünte elysische Hügel empor stieg. Ueber ihr eilte, den Berg hinab, eine Gattin dem herankommenden Gatten entgegen; ganz oben in einem Palmen-Lustbain, hinter welchem die Sonne aufging, Freunde und Liebende im vertraulichen Wandeln. Sie wurden durch kleine Kinder vorgestellt, welche gar malerisch ferniten. Den Zierdenstreit hatte der Künstler über das Ganze vertheilt, wie es den Gruppen und der Licht- und Schatten-Seite zukam. Denke man sich nun Proserpine im königlichen Schmuck, zwischen der kinderreichen Mutter und den Parzen, hinaufsteigend zu ihrem leeren Thron, so wird man das Bild vollendet haben.

Die löbliche Gewohnheit, das Bild, nach einer kurzen Verdeckung, zum zweitenmale zu zeigen, benutzte man zum Abschluß. Ein niederfallender Vorhang hatte auch Proserpina mit zugedeckt; sie benutzte die kurze Zwischenzeit, sich auf den Thronsitz zu begeben, und als der Vorhang wieder aufstieg, sah man sie, neben ihrem Gemahl, einigermaßen abgewendet sitzen, und sie, die Bewegliche, unter den Schatten erstarrt. Chorgesang mit Musikbegleitung dauerte bis zu Ende.

Die Beschreibung des Gemäldes giebt zu erkennen, daß wir, dem beschränkten Raum unserer Bühne gemäß, mit einer löblichen lakonischen Symbolik verfahren, wodurch alle Figuren und Gruppen deutlich hervorleuchteten; welches bei solchen Darstellungen höchst nöthig ist, weil dem Auge nur wenige Zeit gegeben wird sie zu fassen.

Wie wir nun anfangs den Architekten und Landschaftsmaler zu Hülfe gerufen, so werden Bildhauer und Maler nun eine dankbare Aufgabe zu lösen eingeladen. Den Raum größerer Theater benutzend, können sie ein angebrauts, mannichfaltiges, und braunch auseinander tretendes faßliches Gemälde darstellen. Die Grundzüge sind gegeben, wobei wir gestehen, daß wir uns nur mit Mühe enthielten, mehrere Gebilde, welche theils die Mythologie, theils das Gemüth antrang, anzubringen und einzuschalten.

Und so wären denn die Mittel klar auseinander gelegt, deren man sich bedient hat, und noch bedienen kann, um mit geringem Aufwand bedeutenden Effect hervorzubringen.

Das deutsche Theater besitzt viele kleine komische Stücke, welche jedermann gern wiederholt sieht: schwerer und seltener sind kurzgefaßte Tragödien. Von den Melodramen, denen der edle Inhalt am besten ziemt, werden Pygmalion und Ariadne nochmanchmal vorgestellt; die Zahl derselben zu vermehren, dürfte daher als ein Verdienst angesehen werden. Das gegenwärtige kleine Stück, welches sich in idyllischen, heroisch-leidenschaftlichen, tragischen Motiven immer abwechselnd um sich selbst herumdreht, konnte seiner Art nach Gelegenheit geben, manche Mittel, welche seit seiner Entstehung die deutsche darstellende Kunst erworben, ihm zu Gunsten anzuwenden. Die landschaftliche Kunst hat sich in diesen letzten Zeiten von der bloßen Ans- und Aussicht wirklicher Gegenstände (vedute) zur höhern, ideellen Darstellung erhoben. Die Verehrung Poussin's wird allgemeiner, und gerade dieser Künstler ist es, welcher dem Decorateur, im landschaftlichen und architektonischen Fache, die herrlichsten Motive darbietet.

Recitation und Declamation haben sich auch gesteigert, und werden immer ins Höhere reichen können, wenn sie nur dabei mit dem einen Fuße den Boden der Natur und Wahrheit zu berühren verstehen. Schöne anständige körperliche Bewegung, an die Würde der Plastik, an die Lebendigkeit der Malerei erinnernd, haben eine Kunstgattung für sich begründet, welche ohne Theilnahme der Gewänder nicht erdacht werden kann und deren Einfluß sich gleichfalls schon auf die Tragödie erstreckt.

Eben so ist es mit den Tableaux, mit jener Nachbildung eines gemalten Bildes durch wirkliche Personen. Sie singen in Klöstern, bei Krippchen, Hirten und drei Königen an, und wurden zuerst ein gleichfalls für sich bedeutender Kunstzweig, der manchen Liebhaber reizt und beschäftigt, auch sich einzeln schon auf dem Theater verbreitet hat. Ein solches Bild, nicht einem andern Bilde nachgeahmt, sondern zu diesem Zweck erfunden, welches bei festlichen Gelegenheiten bei uns mehrmals geschehen, hat man hier angebracht, und an das Stück dergestalt geschlossen, daß dieses dadurch seine Vollendung erlangt.

Auch darf man wohl zuletzt noch die Möglichkeit des Componisten rühmen, welcher sich nicht selbst zu hören, sondern mit feuscher Sparsamkeit die Vorstellung zu fördern und zu tragen suchte.

Zu Schiller's und Iffland's Andenken.

Weimar den 10. Mai 1815.

In diesen letzten Wochen erinnerte man sich allgemein zweier abgeschiedenen vortrefflichen Männer, welchen das deutsche Theater unendlich viel verdankt, deren bedeutende Verdienste noch dadurch erhöht werden, daß sie von Jugend auf, in dem besten Vernehmen, eine Kunst gefördert, zu der sie geboren waren. Bemerklich ist hierbei, daß der Geburtstag des einen nicht weit von dem Todestag des andern falle, welcher Umstand zu jener gemeinsamen Erinnerung Anlaß gab.

Iffland war am 28. April geboren, welchen Tag das deutsche Theater würdig gefeiert hat; Schiller hingegen entging sich am 9. Mai der Welt und seinen Freunden. An einem Tage daher ward, auf dem Großherzoglichen Heimarischen Theater, das Andenken beider Männer dramatisch erneuert, und zwar geschah es folgendermaßen.

Die beiden letzten Acte der Hagestolzen wurden aufgeführt; sie können gar wohl als ein Ganzes für sich angesehen, alldieses der schönsten Erzeugnisse Iffland's betrachtet werden, und man durfte um so eher diese Wahl treffen, als das ganze Stück, vollkommen gut besetzt und sorgfältig dargestellt, immerfort bei und einer besondern Gunst genießt.

Der Schluß des letzten Actes ging unmittelbar in ein Nachspiel über, welches, in Versen gesprochen, sogleich den Ton etwas höher nehmen durfte, obgleich die Zusammenspielenden nicht eigentlich aus ihrem Charakter heraustraten. Die in dem Stücke selbst obwaltenden Mißverhältnisse kamen auf eine köstliche Weise wieder zur Sprache, und wurden freundlich beschwichtigt, so daß zuletzt Margarethe, ihre Persönlichkeit nicht ganz verläugnend, in einen Epilog höhern Styls übergehen konnte, welcher, den Zweck des Ganzen näher bezeichnend, die Verdienste jenes vortrefflichen Mannes mit würdiger Erhebung einigermaßen aussprach.

Hierauf ward Schiller's Glocke nach der schon früher beliebten Einrichtung vorgestellt. Man hatte nämlich diesem trefflichen Werke, welches, auf eine bewunderungswürdige Weise, sich zwischen poetischer Lyrik und handwerkgemäßer Prosa hin und wieder bewegt, und so die ganze Sphäre theatralischer Darstellung durchwandert, ihm hatte man, ohne die mindeste Veränderung, ein vollkommen dramatisches Leben mitzutheilen gesucht, indem die mannichfaltigen, einzelnen Stellen unter die sämmtliche Gesellschaft, nach Maaßgabe des Alters, des Geschlechts, der Persönlichkeit und sonstigen Bestimmungen vertheilt waren, wodurch dem Meister und seinen Gesellen, herandringenden Neugierigen und Theilnehmenden sich eine Art von Individualität verleihen ließ.

Auch der mechanische Theil des Stücks that eine gute Wirkung. Die ernste Werkstatt, der glühende Ofen, die Rinne, worin der feurige Bach herabrollt, das Verschwinden desselben in die Form, das Aufdecken von dieser, das Hervorziehen der Glocke, welche sogleich mit Kränzen, die durch alle Hände liefen, geschmückt erscheint, das alles zusammen giebt dem Auge eine angenehme Unterhaltung.

Die Glocke schwebt so hoch, daß die Muse anständig unter ihr hervortreten kann, worauf denn der bekannte Epilog, revidirt und mit verändertem Schlusse vorgetragen, und dadurch auch dieser Vorstellung zu dem ewig werthen Verfasser eine unmittelbare Beziehung gegeben ward. Mad. Wolff verritirte diese Schlußrede zur allgemeinsten Bewunderung, so wie Mad. Lorzing in jenem Nachspiel sich den verdientesten Beifall erwarb. Man hatte die Absicht, beide genannte Stücke zwischen jenen bezeichneten Tagen jährlich aufzuführen.

Nachspiel zu den Hagestolzen.

Erste Gruppe.

Margaretha. Der Hofrath. Therese. Die beiden Kinder.

Margaretha.

Aus werther Hand hab' ich den Strauß empfangen,
Und festlich prangt er mir im schlichten Haar;
Als hohe Braut komm' ich einhergegangen,
Die gestern noch ein armes Mädchen war;
Bald schmückt mich reicher Stoff und goldne Spangen,
Ein Diener reicht mir das Befehlne dar,
Die niedre Kammer tausch' ich um mit Zimmern,
Wo Decken strahlen, wo Tapeten schimmern.

Und werd' ich dann mich selber noch erkennen?
Bin ich dann auch so froh, so brav, so gut?
(zu Theresen)
Wirst du mich dann auch noch Margaretha nennen?
(zu den Kindern)
Und Bärbchen, Paul, — send ihr mir dann noch gut?
Soll ich es je, jemals vergessen können,
Daß ich aufs Feld ging mit dem Schnitterhut?
(zum Hofrath)
Dann haßt du dir die rechte nicht erlesen,
Dann bin ich — nein! Margretha nie gewesen!
(Sie verbirgt sich in die Arme des Hofraths.)

Hofrath.

So recht! In des Mannes Arme
Flüchte sich das bange Weib,
Daß ihr sanftgeschmiegter Leib
An der starken Brust erwarme.

Margaretha (zum Hofrath).

Und werd' ich deiner Hoffnung auch entsprechen?
Sieh mich noch einmal an: Gefall' ich dir?
Mit jenem Wasserkrug, mit jenem Rechen?
Mit diesem Mieder ohne Putz und Zier?
Und wirst du dann auch freundlich zu mir sprechen,
Wenn es nun fest ist zwischen dir und mir?
Bedenke dich! für mich sey ohne Sorgen,
Denn wie ich heute bin, so bin ich morgen.

Wir kennen nicht der Städter leichte Sitte,
Wir halten Wort auf unsrer stillen Flur;
Die treue Liebe wohnt in unsrer Mitte,
Sie weilet gern in ländlicher Natur.
(Zu Theresen.)
Nicht wahr? — O Schwester, auch in deiner Hütte
Blüht ihrer Nähe segensvolle Spur?
Das wundersel'ge Bild beglückter Ehen,
Bei euch hier hab' ich's, aber nie gesehen.
O daß es mich — auch dorthin mich begleite,
Wo sich das Leben wilder nun bewegt;
Wo Häuser streben in die Höh' und Weite,
Wo sich der Lärm auf lauten Märkten regt; —
(zum Hofrath)
Dann, Lieber, rette dich an meine Seite,
In ihr, die dich im treuen Herzen trägt,
Die sich dir ganz und ewig hingegeben, —
So geht's wir, fest umschlungen, durch das Leben.

Therese.

Ich weiß nicht, was mit dem Mädchen ist!
Auf einmal so anders! Margretha du bist —

Hofrath.

Gute Frau, laß sie gewähren.
Was sie spricht ist Silberhell
Aus der Harmonie der Sphären,
Die im unermeßnen All
Ihren hohen Meister loben.
Ja, auch mich, den ernsten Mann,
Drängt, was ich nicht nennen kann,
Mächtig, wunderbar, nach oben:
Und wie man von Bergeshöhen
Pflegt ins niedre Thal zu sehen: —
Hier das Dörfchen, dort die Au,
Weiterhin die grünen Streifen,
Die in braune Felder schweifen,
Aern der Berge Nebelgrau —
Also trägt uns oft das Leben
Ueber Menschen-Thun und Weben,
Wie auf unsichtbaren Thron,
Und wir schaun (uns hebt der Glaube!)
Hauptt in Wolken, Fuß am Staube,
In die tiefe Region.
Vor mir ausgebreitet blühet
Reiche, herrliche Natur;
Das Unendliche durchglühet
All' und jede Creatur.
Segen denen, die gefunden
Früher Liebe Rosenstunden!
Früher Ehe Vatterglück
Schaut ins Leben gern zurück.
Aber auch in spätern Tagen,
Wie wir selbst es heute wagen,
Wenn sich's gattet, wenn's geräth,
Immer ist es nicht zu spät.
Aber die, gebeugt durch Schmerzen,

Abgesagt dem holden Bund,
Und, von Schicksalsschlägen wund,
Ausgelöscht der Hochzeit Kerzen, — —
Diesen armen Pilgern Friede!
Die sie sind der Wallfahrt müde,
Eingehn in gesell'ge Ruh,
Den verklärten Höhen zu.

Margaretha.

Nicht doch, wer wird so traurig reden!
Schon fühl' ich mir's naß in die Augen treten.

Hofrath.

Wenn Thränen in den Augen stehn,
Scheint Erd' und Himmel doppelt schön.
(Er geht langsam mit Margarethen nach dem Hintergrund.)

Paul.

Mutter, was mag dem Fremden fehlen?

Therese.

Es macht, er ist Margarethen so gut.

Paul.

Das wundert mich, daß ihm das wehe thut.

Therese.

Ich will es euch ein andermal erzählen.
Wenn ihr groß seyd, wird es euch auch so gehn.

Bärbchen.

Komm, Paul, wir wollen Stutzböckchen sehn.
(Sie springen fort.)

Zweite Gruppe.

Therese und Linde.

Linde.

Heise! wie das hüpft und springt!

Therese (wie in Gedanken).

Gott gebe nur daß es gut gelingt!

Linde.

Was denn?

Therese.

Die Heirath mit Margarethen.

Linde.

O ja: — warum nicht?

Therese.

Soll ich reden?

Linde.

Ei freilich, Therese, ich höre dich gern.

Therese.

Siehst du, ich habe nichts wider den Herrn.
Er ist so artig, so mild und gut,
Vor jedem Bauer zieht er den Hut;
Man kann mit ihm sprechen, man kann ihn fragen;
Bald bringt er den Paul, bald Bärbchen getragen;
Selbst der in der Wiege, der kleine Dieb,
Lacht, wenn er ihn sieht und hat ihn lieb.
Aber das laß' ich mir nun einmal nicht nehmen:
Das Dorf paßt nimmer zu der Stadt,
Und wo Reich und Arm sich gesellet hat,
Da will sich's nicht schicken und beanemen.

Linde (ihr die Hand reichend).

Nun, nach Reichthum haben wir nicht gefreit.

Therese (einschlagend).

Der größte Schatz ist Genügsamkeit;
Dann Gesundheit dazu und tüchtiges Streben,
So hat man immer genug zu leben.
Und kurz und gut, Vornehm' und Gering'
Hat es von Anbeginn gegeben;
Das ist ein uralt weislich Ding:
Wer in die Sonne blickt wird erblinden,
Und wer ein niederes Loos empfing,
Der soll sich nicht Hoheit unterwinden.
Wie manchmal hast du mir Geschichten
In Winterabenden erzählt,
Wie Leute, die der Hochmuth quält,
Nach fernen Inseln die Anker lichten,
Um nicht zu Hause den Acker zu baun;
Wie sie all' ihre Hoffnung und sich dazu
Den wilden Meeren anvertraun,
Statt daheim zu bleiben in sichrer Ruh';
Sie sind reich geworden, und sind — verdorben,
Und sind zuletzt noch in Armuth gestorben.

Linde.

Und das alles fällt dir ein,
Weil Margaretha nach der Stadt will frei'n?

Therese.

Unsre Hütte sey unser Hochzeitsaal.
Wir, Arik, wir bleiben im Fallendal;
Statt Prunkgemächer, statt Sammt und Seide,
Sind unsre Kinder unsre Freude.

Linde.

Wir Kärsten und immer an unsern Lieben!
Ach ja, das Leben ist doch schön!
Ich wollte, du wärst nicht beim geblieben,
Du hättest sollen mit mir gehn.
Siehst du, es ist die braunen ein Segen,
Wahrhaftig es sieht's ein Auge gern;
Getreide, mannshoch, allerwegen —
Heuer, Therese, blinkt unser Stern:
Die Aehren so dicht, so reich und schwer,
Es wallt und wogt, wie ein Halmenmeer.
Die Sicheln sind doch sämmtlich im Stand?

Therese.

Schon vorige Woche.

Linde.

Willkommne Zeit!
Und fröhliche Menschen zum Wirken bereit.
(Als sie den Geheimerath und Hofrath kommen sehen, gehen sie ins Haus.)

Dritte Gruppe.

Der Geheimerath Sternberg und der Hofrath.

Sternberg.

Nein, theurer Freund, es ist wohl bedacht,
Ich bleibe bei euch nicht über Nacht.
Berufung, mit heitern Mienen,
Ist mir in freier Luft erschienen:
Auch mich lehrt dieser schöne Tag
Was ich zu meinem Glück vermag.

Hofrath.

Wo soll's denn hin?

Sternberg.

An meine Geschäfte.

Hofrath.

Immer nur wieder geschriebenes Wort!

Sternberg.

Fleiß im Beruf giebt neue Kräfte.

Hofrath.

Du liesest? —

Sternberg.

Acten —

Hofrath.

Von Raub und Mord.

Sternberg.

Nicht immer.

Hofrath.

Von gebrochner Pflicht.

Sternberg.

Wir stellen sie her.

Hofrath.

Wie lange?

Sternberg.
Bis sie wieder bricht.
Hofrath.
Ihr beträgt euch uns Leben.
Sternberg.
Gemach, wir sind
Für Thränen —
Hofrath.
Hart.
Sternberg.
Für Bitten —
Hofrath.
Taub.
Sternberg.
Für der Unschuld flehende Blicke —
Hofrath.
Blind!
Was habt ihr von euern Acten?
Sternberg.
Staub!
Doch wie aus Gartenstaub hervor,
Blüht uns auch hier ein schöner Flor.
Mein Freund! ein ganzes langes Leben
Hab' ich in Arbeit hingegeben
Für Fürst und Staat, für Recht und Pflicht,
Und heute noch gereut mich's nicht.
Nein, laß mir das Geschäft in Ehren;
Es ist ein Balsam für das Herz:
Nicht tödten will es und zerstören;
Es glänzt nicht, fliegt nicht sonnenwärts,
Doch liegt, ich darf es wohl berühren,
In Staub von Acten und Papieren
Gar wunderbare Zauberkraft,
Zu sänftigen die Leidenschaft,
Und was das blanke Schwert entrafft,
Man muß den Actenstaub citiren,
Der es, stillwirkend, wiederschafft.
Hofrath
(der ihm mit steigendem Vergnügen zuhört).
Ei! sieh doch! schön! für deine Wunden
Ist die Arznei mit einmal gefunden.
Beim Freundeshand, wem Dienerpflicht
Mit Blumen den irdischen Pfad umflicht,
Um den ist's so traurig nicht bestellt.
Wir theilen uns also in die Welt:
Auf dem Lande, wir in der Stadt,
Jeder zu thun und Freude hat.

Vierte Gruppe.

Geheimerath **Sternberg, Hofrath** und **Margaretha.**

Hofrath.
Du bist nicht heiter, wie es scheint;
Ich glaube gar du hast geweint?
Wie ist das möglich, liebes Kind,
O sag', erkläre dich geschwind!
Margaretha.
Ich möchte gern noch immer weinen!
Gutherzig, wie ich Arme bin,
Mir kommt's auf einmal in den Sinn,
O dacht' ich, könnt' ich sie vereinen,
Das wäre herrlicher Gewinn:
Daß die Geschwister sich versöhnten,
Und so das Fest mit Liebe krönten.
Ich lief und sah, der schwere Wagen,
Er war im Hohlweg umgeschlagen.
Schon dacht' ich alles ist zerbrochen,
Auch kam Mamsell herausgekrochen,
Es war gewiß recht lächerlich!
Nun, dacht' ich erst, nun eilst du dich,
Und mir gelang's sie zu erreichen.
Das Möglichste, sie zu erweichen,
That ich gewiß, — Zurückzukehren
Und ich sie ein, ich sprach im Drang
Zu deinem Lob und ihr zu Ehren,
Wovon mir alles nichts gelang.
Der Wagen war emporgehoben,
Der Kutscher Valentin dabei,
Sie hatten ihn hinausgeschoben,
Und Rad und Achse war nun frei.
Da brach es los ihr heftig Schelten,
Ich sollte nun für gar nichts gelten.
Man sah, sie hatte nie geliebt!
Mit harter Stimme, herber Miene,
Hieß sie zuletzt mich eine Trine.
Das hat mich gar zu sehr betrübt!
Hofrath.
Es scheint des Himmels eignes Wollen,
Daß sich nicht alle lieben sollen;
Deßhalb denn immer Zank und Zwist
Unter Großen und Kleinen ist.
Wenn zwischen leiblichen Geschwistern
Gar oft die schlimmsten Geister flüstern,
Wenn Väter, Mütter, Männer, Frauen,
Sich oft mit scheelem Aug' beschauen,
Wenn zwischen Eltern gar und Kindern
Unmöglich ist Verdruß zu hindern,
So können wir uns nur betrüben,
Und uns einander herzlich lieben.
Sternberg.
Dann suchen wir in manchen Fällen
Ein gut Vernehmen herzustellen,
Und fühl' ich diesen reinen Trieb,
Dann sind mir erst die Acten lieb.
Wenn, statt zu schelten, ich belehre,
Wenn, statt zu strafen, ich bekehre,
Wenn, statt zu scheiden, ich versöhnt,
Hab' ich den Himmel mir erfröhnt.
Margaretha.
Da 's in der Welt nicht anders ist,
So muß ich es wohl leiden,
Wenn du nur immer liebend bist,
Und wir uns nimmer scheiden.

Fünfte Gruppe.

Die Vorigen. **Bärbchen** und **Paul**, sodann **Wachtel, Therese** und **Linde.**

Paul.
Schwester, hast du so was gesehn?
Der Herr da drin der weiß zu kochen!
Bärbchen.
Ich denke mir, es schmeckt recht schön,
Wie schön hat es nicht schon gerochen.
Wachtel (unter der Thür).
Ihr Kinderchen, heran, heran!
In Ordnung schnell, das Fest geht an!
(Die Kinder ins Haus, **Margaretha, Hofrath** und **Sternberg** treten an die Seite. ländliche Musik hinter der Scene. — **Paul** mit einem Braten, **Bärbchen** mit Salat, **Therese** trägt die Pastete, alsdann folgt **Wachtel** mit der Waßerolle. **Linde** schließt mit einem übermäßig großen Brod. Nach einem Umzug stehen sie folgendermaßen:
Wachtel. Bärbchen. Sternberg. Margaretha.
Hofrath. Paul. Therese und **Linde.**
(Die Musik schweigt.)
Wachtel.
Hier war ein ländlich Mahl zu bereiten.

Paul.

Ich trage Braten.

Bärbchen.

Ich Grünigkeiten.

Therese.

Es wird noch immer städtisch enden;
Pastete trag' ich auf den Händen.

Linde.

Sey's wie ihm wolle, keine Noth,
Haushacken, tüchtig ist mein Brod.

Wachtel.

Doch, wie zuletzt auf der Casserolle
Ein Süßchen sich entwickeln solle,
Das ist mir nur allein bewußt;
Das Kochen giebt mir Essenslust.
(Auf die Casserolle deutend.)
Und hier verrührt sich's bereits!
Geschwind, empfehlt euch allerseits!
(Sie verneigen sich. Musik; sie ziehen in voriger Ordnung ab, Margaretha zuletzt zwischen Hofrath und Sternberg. Nahe an der Coulisse begrüßt sie diese, läßt sie abgehen. Sie tritt hervor, die Musik schweigt.)

Margaretha

(ohne völlig aus ihrem Charakter zu treten, mit schicklicher Fassung, gegen das Publicum gewendet).

Wohl jener Kunst, auch unsrer bleibt es eigen
Sich öffentlich mit Heiterkeit zu zeigen,
Indessen sie ein Ernsteres versteckt,
Das Herz bewegt und die Betrachtung weckt.
Wenn selbst aus leicht geschlungnen Tänzen,
Aus bunten froh geschwungnen Kränzen
Die ernstere Bedeutung spricht:
Verehrte! so entgeht euch nicht
Die Dämmerung in unserm Licht;
Ja, durch das ganze heitre Spiel
Hat sich ein schmerzliches Gefühl
Wie Nebelflor hindurch geschlungen.
Noch sind die Töne nicht verklungen,
Die oftmals eure Huldigungen
Zu lautem Beifall aufgeregt,
Wenn unser unerreichter Meister,
Von seinem Genius bewegt,
Vor euch und uns das Reich der Geister
In seiner Kunst zur Schau gelegt.
Auch diese Bretter haben ihn getragen,
Auch diese Wände haben ihn gesehn.
Hier schien, wie einst in fabelhaften Tagen,
Selbst Erz und Marmor lebend zu erstehn,
Der Eichenwald, aufhorchend, mitzugehen,
Wenn der bekränzte Liebling der Kamöne
Der innern Welt geweihte Gluth ergoß,
Und jeder Zauber leicht berührter Töne
Melodisch ihm von Herz und Lippe floß.
Denn mächtig ist des Mimen heitre Kunst!
Nicht bloß dem eitlen Sonnenblick der Gunst
Will sie die Blüthen holder Schöpfung bringen,
Zur höchsten Sphäre, wagt sie's, aufzudringen. —
Der gotterfüllten Pythia Entzücken
Umweht auch sie in schönern Augenblicken,
Sie höret rauschen in Dodona's Hain,
Weiß Priesterin, weiß Muse selbst zu seyn.
Sie küßt den Genius mit heißer Lippe
Und ihren Durst erquicket Aganippe.
Auf stummer Leinwand athmet, zart und mild,
In bunter Farben Glanz ein lebtes Bild;
Man sieht gebundnen Geist und scheinbar Leben
Des rohen Steines edle Form umgeben;
Der Dichtung, ja des Tonreichs schöne Träume
Entzücken uns in körperlose Räume.
Doch soll des Menschen innres Thun und Walten
Sich frisch, und ganz lebendig sich entfalten,
Zum Werke sich, zur schönen That gestalten;
Solch regsam Bild, solch täuschungsvolles Seyn
Lebt in des Mimen Spiel allein.
Die ganze Welt liegt seinem Thun zum Grunde,
Die Künste sämmtlich fordert er zum Bunde.
Ihr saht ein reizendes Idyllenleben
Vor eurer Phantasie vorüberschweben;
So träumt man von arkadischen Gefilden,
So pflegt man sich ein Tempe auszubilden,
Wo von des Abends Düften, lind umweht,
Die Unschuld sich im heitern Licht ergeht,
Als nachbarlich den heil'gen Regionen,
Wo fromme Seelen mit einander wohnen.
Und in der That, des Abgeschiednen Geist
Hat sich in dem, was heut nur abgebrochen
Hervortrat, rein und herrlich ausgesprochen;
Es ist ein zierlich Malerstück, das breit
Zur niederländ'schen Schule sich gesellt!
Wo Einfalt ländlicher Natur gefällt,
Wo kleiner Züge lebensvolle Klarheit
Die höchste Kunst verbirgt in wilder Wahrheit.
Und doch war keins von uns dem andern gleich.
Das Leben ist so mannichfach, so reich,
Der Mensch nimmt so verschiedenartige Richtung,
Daß auch im heitern Abendspiel der Dichtung
Sich der Gemüther Wettkampf soll entspinnen.
Wie aber alle Bäche, groß und klein,
Doch in den Ocean am Ende rinnen,
So faßt mit Glück der dichterische Verein
So Freund als Feind in seinen Plan hinein,
Den Feld- und Wiesen-Blumen zu vergleichen,
Die sich, zerstreut, mit hundert Farben schmücken,
Zum Strauß gebunden aber eurern Blicken
Sich erst empfehlen und behaglich zeigen.
So hielt er uns, so hält er uns zusammen!
So weiß er lange noch von euch verehrt,
Er steigt, ein edler Phönix, aus den Flammen,
Und seine Farben glänzen unversehrt:
O! wie er hoch im reinen Aether schwebet,
Und seine Schwingen regt und mächtig treibt!
Er ist entschwunden. — Huldigt seinem Geist,
Der bei uns bleibt und kräftig wirkt und lebet.

Ueber die Entstehung des Festspiels zu Iffland's Andenken.

Das festliche Nachspiel zu den Hagestolzen Iffland's haben unsre Leser selbst beurtheilt; über dessen Entstehung fügen wir auch einige Betrachtungen hinzu, welche vielleicht nicht ohne Frucht bleiben werden.

Es gehört nämlich dieses Stück nicht Einem Verfasser an, es ist vielmehr eine gesellige Arbeit (größten Theils von Bauer), wie solche schon seit geraumer Zeit bei uns herkömmlich sind. Denn so ist z. B. die Fortsetzung des Vorspiels: Was wir bringen, zum Andenken Reil's in Halle aufgeführt, gleicherweise entstanden, nicht weniger jene Sammlung kleiner Gedichte im August 1814, unserm gnädigsten, aus dem Felde zurückkehrenden Herrn als Willkommen dargebracht.

Solche gesellige Arbeiten sind der Stufe, worauf die

Cultur unsers Vaterlandes steht, vollkommen angemessen, indem eine Fülle von Empfindungen, Begriffen und Ueberzeugungen, allgemein übereinstimmend, verbreitet ist, so wie die Gabe sich rhythmisch angenehm und schicklich auszudrücken.

Vorzüglich aber findet bei Gelegenheitsgedichten ein gemeinsames Arbeiten sehr gütig statt: denn indem der Gegenstand entschieden gegeben ist, und also über dasjenige, was man zu sagen hat, kein Zweifel bleiben kann, so wird man sich über die Art und Weise, wie es zu sagen sey, gewiß leichter vereinigen, als wenn die Wahl des Stoffes willkürlich wäre, wobei sich das Interesse der Mitarbeitenden leichter entzweien könnte.

Schließt sich nun, wie es hier geschehen, die neue Arbeit an eine ältere schon vorhandne unmittelbar an, so wird man sich noch leichter über den Plan vereinigen, ja sich in Scenen theilen, je nachdem sie dem Einen oder dem andern zusagen. Hieraus entstehen unzuberechnende Vortheile.

Jeder Künstler bildet sich in sein Kunstwerk hinein, und so muß auf die Länge (und wer wird sich nicht gern aufs Längste seines Talents erfreuen wollen?), es muß zuletzt eine gewisse Einförmigkeit entstehen; weßhalb denn der Zuschauer und Zuhörer, wenn er sich immer in allzubekannter Gesellschaft findet, endlich ohne Theilnahme bleibt, und wohl gar gegen das schönste Talent ungerecht wird. Verbinden sich aber Mehrere, in demselben Sinn und Geist zu arbeiten, so entsteht unmittelbar eine größere Mannichfaltigkeit, denn die innigsten Freunde sind oft, der Richtung und Liebhaberei nach, ganz verschieden, sie leben in entgegengesetzten Wirkungs- und Luftkreisen, auf welche sich Begriffe, Gefühle, Anspielungen und Gleichnisse beziehen; worauf denn eine Fülle entspringen kann, die auf andrem Wege nicht zu hoffen wäre.

Freilich, und eben schon angeführten Gründen, schickt sich zu Gelegenheits-Gedichten diese Art zu arbeiten am allerbesten, vorzüglich auch weil hier keine selbstständigen dauerhaften Meisterwerke gefordert werden, sondern solche, die nur im Vorübergehen einen Augenblick reizen und gefallen sollen. Aber auch dieses ist nicht so unbedeutend, wie es scheinen möchte, da auf dem deutschen Theater solche Gelegenheiten oft genug vorkommen, und aufgeweckte Geister, die sich einmal verbunden hätten, dergleichen Anlässe lebhaft ergreifen, ja wohl gar selbst erschaffen würden.

Noch unserer Ueberzeugung giebt es kein größeres und wirksameres Mittel zu wechselseitiger Bildung, als das Zusammenarbeiten überhaupt, besonders aber zu theatralischen Zwecken, wo, nachdem sich Freunde beredet, gestritten, vereinigt, bezweifelt, überlegt und abgeschlossen, zuletzt bei öffentlicher Darstellung die Aufnahme, welche das Publicum gewährt, den Anschlag entscheidet, und die Belebung vollendet.

Gewiß würde dieses, besonders in größeren Städten, wo dergleichen Versuche öfters zu wiederholen wären, auch auf die selbstständigsten Stücke den günstigsten Einfluß haben. Iffland hätte uns bis an sein Ende gewiß erfreuliche Werke geliefert, wenn er sich bei Zeiten zu frischen jungen Männern gesellt, und sich aus seiner immer mehr sich verdüsternden Lebensansicht in Gesellschaft glücklicher Jugend gerettet hätte.

Müßte ich nicht wegen des Vorgesagten schon Zweifel und Tadel befürchten, so könnte ich bekannte Schauspieldichter nennen (niemand erräth sie und sie wunderten sich selbst, ihren Namen hier zu finden), welche, wenn sie mit reagirenden Freunden in Gesellschaft treten wollten, sich um die deutsche Bühne sehr verdient machen würden. Ich brauche mit Bedacht den chemischen Ausdruck, welcher nicht allein ein Gegen- sondern ein Mit- und Einwirken bezeichnet: denn aus Freundes-Kreisen, wo nur Ein Sinn und Ein Ton herrscht, möchte für diese Zwecke wenig zu hoffen bleiben.

Sollten diese meine Worte einige Wirkung hervorbringen, so würde ich sehr gern meine eigenen Erfahrungen mittheilen, um die Bedingungen deutlich zu machen, unter welchen ein solcher poetischer Gemeingeist möglich und denkbar sey.

In Deutschland wird auf alle Fälle der Vorschlag weniger Anübung finden, weil der Deutsche isolirt lebt, und eine Ehre darin sucht, seine Individualität originell auszuüben. Ein merkwürdiges Beispiel, wie einzeln der Deutsche in ästhetischen Arbeiten daßteht, zeigt sich daran, daß bei der größten, ja ungeheuersten Gelegenheit, wo die ganze Nation mit Einem Sinn und Muth wirkte, und mit verschlungenen Bestreben, ohne irgend eine Rücksicht, das höchste Ziel erreichte, daß in diesem Augenblick die Mehrzahl der deutschen Dichtenden nur immer einzeln, mit persönlichem Bezug, zu egoistisch auftrat. Es kann sich unter der Masse jener Gedichte, uns unbewußt, Einiges befinden, wie wir es wünschen; und aber ist nichts in Gestalt gekommen, wo sich Paare, wie Orest und Pylades, Theseus und Pirithous, Castor und Pollux, verbunden hätten, um Ernst und Heiterkeit, Verwegenheit und Klugsinn, Leben und Tod in dem Strudel des Kriegsspiels poetisch oben zu halten. Am wünschenswerthesten wäre es gewesen, wenn Chöre von Freunden, welche gewiß bei manchen Heeresabtheilungen zusammen fochten, sich beredet hätten, der Nachwelt ein wundersames Denkmal ihrer rühmlichen Thätigkeit zu hinterlassen. Wäre in Deutschland ein wahrhaftes freies Zusammenarbeiten von verschiedenen Talenten im Gange gewesen, so hätte es auch hier sich gewiß und auf das glänzendste gezeigt.

Wie sollte aber sogleich, nach Jahren des Drucks, wo man sich, in weiteren und engeren Kreisen, auf jede Art zu verwahren suchte, und in Verbindung mit Anderen wichtigere Zwecke vor Augen hatte, ein solches freches und freies, poetisches Zusammenleben stattfinden? Vielleicht giebt das erneuerte, mit aufgeregtem Sinn begonnene große Bestreben, nach unsern friedlichen Wünschen, auch solchem dichterischen Beginnen eine glückliche Wendung.

Berliner Dramaturgen.

Wunsch und freundliches Begehren.

Seit dem Januar 1821 hat eine geist- und sinnverwandte Gesellschaft neben andern Tagesblättern die Haude und Spenerischen Berliner Nachrichten anhaltend gelesen und besonders auf die Notizen und Urtheile das Theater betreffend ununterbrochen geachtet. Sie scheinen von mehreren Verfassern herzurühren, welche, zwar in den Hauptpunkten mit einander einverstanden, doch durch abweichende Ansichten sich unterscheiden. Einer aber tritt besonders hervor, dem das Glück die Gunst erwies, daß er lange her gedenkt und wie er von sich selbst sagt: „aufmerksam das Ganze und Einzelne beobachtet und Vergangenes so

lebhaft als möglich sich zu reproduciren sucht, um es anschaulich mit dem wirklich Gegenwärtigen vergleichen zu können."

Und wirklich, er ist zu beneiden, daß er, das Theater ein- und auswendig kennend, die Schauspieler durch und durch schauend, das Maaß der Annäherung an die Rolle, der Entfernung von der Rolle so genau fühlend und einsehend, noch mit so jugendlicher Frische und unbefangener Theilnahme das Theater besuchen kann. Doch bedenkt man es wohl, so hat diesen Vortheil jede wahre reine Neigung zur Kunst, daß sie endlich zum Besitz des Ganzen gelangt, daß das vergangene so gut wie das gegenwärtige Treffliche vor ihr neben einander steht und dadurch ein sinnlich-geistiger Genuß dem Einsichtigen entspringt, welchen auch mangelhafte mißglückte Versuche nicht zu verkümmern Gewalt haben.

Zwei Jahrgänge gedachter Zeitung liegen nun vor uns gehäuft: denn wir fanden immer höchst interessant die Zeitungen vergangener Jahre nachzulesen; man bewundert die Kunst zu beschleunigen und zu verspäten, zu behaupten und zu widerrufen, wie ein jeder Redacteur ausübt nach dem Interesse der Partei der er zugethan ist. Eine solche Sammlung kommt uns diesmal nun im ätherischen Sinne zu Statten, indem wir, bei früher eintretendem Abend, von jenem Termin zu bis auf den letzten Tag, den Theaterartikel wieder durchlasen, aber freilich von Druck und Papier viel zu leiden hatten. Nun würden wir sehr gerne, nach einem gefertigten Auszug, das Ganze wieder theilweise vornehmen, die Consonanz, die Bezüge der Uebertragungen, das Abweichen verfolgen, bei wieder abnehmenden Tagen, studiren und uns besonders mit jenem Referenten unterhalten. Aber die Bemühung ist vergeblich diesen Vorsatz durchführen zu wollen, wir müssen immer wieder zu einer englischen Druckschrift flüchten.

Wir sprechen deßhalb einen längst gehegten Wunsch aus, daß diese löblichen Bekenntnisse vorzüglicher Männer möchten mit frischen Lettern, auf weiß Papier hattlich und schicklich, wie sie wohl verdienen, zusammengedruckt werden, damit der Kunstfreund möglich finde, sie bequem und behaglich der Reihe nach und auch wohl wiederholt, in mannichfaltigem Bezug zu lesen, zu betrachten und zu bedenken. Wird uns diese Gunst gewährt, so sind wir gar nicht abgeneigt, eigene Bemerkungen einem so löblichen Texte hinzuzufügen, wozu uns ein folgerechter wahrer Genuß an den Productionen eines höchst gebildeten Verstandes, einer unbestechlichen Gerechtigkeit mit dem allerliebsten Humor ausgesprochen, nothwendig aufregen mußte. Es würde bemerklich werden, wie er die bedeutenden Hauptfiguren des Berliner Theaters zu schätzen wußte und weiß, wie er die vorüberschwebenden Gäste mit Wahrheit und Anmuth zu behandeln versteht. Man sehe die Darstellungen der ersten und zweiten Gastrollen der Madame Neumann; sie thun sich so zierlich und liebenswürdig hervor als die Schauspielerin selbst. Oft spiegeln sich auch alt und neue Zeit gegen einander: Emilie Galotti, vor vierzig Jahren und im laufenden aufgeführt.

Zum Einzelnen jedoch dürfen wir uns nicht wenden, wohl aber bemerken, daß gerade in diesen letzten Monaten Bedeutendes geliefert ward. Erst lasen wir den Aufsatz eines Mannes, der gegen das unsere Bestreben den Worten des Dichters Gerechtigkeit widerfahren zu lassen und ihnen das völlige Gewicht zu geben, ungünstig gestimmt ist; jener Epoche dagegen mit Preis gedenkt, wo der Schauspieler seinem Naturell sich völlig überlassend, ohne besonderes Nachdenken, durch Uebung in der Kunst sich weiter zu fördern trachtete.

Hierauf im Gegensatz finden wir den Bericht des würdigen Jenisch vom Jahr 1802, woraus hervorgeht, wie es mit jenen Natürlichkeiten eigentlich beschaffen gewesen und wie der sogenannte Conversations-Ton zuletzt in ein unverständiges Mummeln und Lispeln ausgelaufen, so daß man von den Worten des Drama's nichts mehr verstehen können und sich mit einem nackten Gebärden-Spiel begnügen müssen.

Schließlich tritt nun der eigentliche Referent auf, nimmt sich der neuen Schule kräftig an und zeigt: wie auf dem Wege, welchen Wolff's, Devrient's, Stich's wandeln, ein höheres Ziel zu erreichen sey, und wie ein herrliches Naturell keineswegs verlürt werde, wenn ihm einleuchtet, daß der Mensch nicht alles aus sich selbst nehmen könne, daß er auch lernen und als Künstler den Begriff von der Kunst sich erwerben müsse.

Möchten diese und tausend andere fromme Worte Kennern und Künstlern, Gönnern und Liebhabern, vielleicht als Taschenbuch, in willkommenster Gabe vorgelegt werden!

Nachträgliches.

In dem vierzigsten Stück und folgenden der Haude-Spenerischen Berliner Nachrichten (1823) finden wir unsern Theaterfreund und Sinnesgenossen sehr vergnüglich wieder, wo er vieljährige Erfahrung und geistreiches Urtheil abermals recht anmuthig walten läßt. Möge er doch fleißig fortfahren und ein billiger Raum seinen gehaltvollen Worten gegönnt seyn. Uebrigens wird er sich keineswegs irre machen lassen: denn wer mit Liebe treulich einem Gegenstand funfzig Jahre anhängt, der hat das Recht zu reden und wenn gar niemand seiner Meinung wäre.

Noch eins muß ich bemerken. Man hat ihn aufgefordert: wie über das Theater, auch über das Publicum seine Meinung zu sagen; ich kann ihm hiezu nur unter gewissen Bedingungen rathen. Das sehende Publicum gleicht einem Nachtwandler, den man nicht aufwecken soll; er mag noch so wunderliche Wege gehen, so kommt er doch endlich wieder ins Bette.

Indessen gedenk' ich gelegentlich einige Andeutungen zu geben, die, wenn sie dem Einsichtigen zusagen und ihn zu gewissen Mittheilungen bewegen, von dem besten Erfolg für uns und andere seyn werden.

Berliner Dramaturgen noch einmal.

Schematisches.

Was über sie schon ausgesprochen worden.
Ihre Eigenschaften, Herkommen, Berechtigungen.
Die gute Meinung von ihnen braucht man nicht zurück zu nehmen.
Merkwürdig ist ihr Vor- und Fortschreiten.
Gegenwärtige schwierige Lage.

Zwischen zwei Theatern.
Gerechtigkeit gegen beide.
Schonung beider.
Reine ruhige Theilnahme ihr Element aus dem sie schöpfen.
Schonung überhaupt demjenigen nöthig, der öffentlich überden Augenblick urtheilen und wahrhaft wirken will.
Denn er darf ja das Gegenwärtige nicht gewaltsam zer-

Unſre Leſer werden aus vorſtehendem Briefe ohne viel Mühe erſehen, daß H. Wiener lieber gelobt als getadelt ſeyn wollte. Und da das der allgemeine Wunſch aller Schriftſteller iſt, ſo ſehn wir eben nicht, was wir dagegen erinnern ſollten. Schade, daß unſer College, dem er eben in die Hände gefallen war, ſich gerade in einer übeln Laune befand.

Schwabach.

Fortſetzung des in Nro. LXXI. angezeigten Verſuchs eines Beweiſes, daß der reiche Mann gegen den Lazarus nicht unbarmherzig geweſen ꝛc.

Nun auch ein Beyſpiel von der Oetterſchen Logik! S. 11. wird verſichert: der reiche Mann müſſe nothwendig in einem Pallaſte gewohnt haben, und folglich ein König geweſen ſeyn, weil es heißt: Lazarus habe vor dem Thor gelegen. Denn ein Thor ſetze ja handgreiflich einen Pallaſt voraus. Und hier beweiſt H. O. zugleich mit vieler philologiſcher Gelehrſamkeit, daß das griechiſche Wort nicht eine Thüre ſondern ein Thor bedeute. S. 13. will H. O. behaupten, der reiche Mann müſſe eine gute Geſundheit gehabt haben. Und man höre, woraus dieſe richtige Wahrheit gefolgert wird: „Er war vom „hohen Stand. Er konnte und durfte allen mög„lichen Staat machen. Er war reich. Er war „geſund. Denn wenn dieſes nicht geweſen wäre, „ſo hätte er keines von beyden thun können.

Doch warum halten wir unſre Leſer ſo lang von der Hauptſache zurück. Das erſtaunende Paradoxon auf dem Titel hätte doch billig zu allererſt unſer Augenmerk ſeyn ſollen — Wolan! Hier ſind die Oetteriſche Beweiſe, daß der reiche Mann ein Muſter eines liebreichen und mitleidigen Mannes geweſen.

Arg.

stören. Aufmerksam sollte machen, warnen und auf den rechten Weg deuten, auf den, der selbst dafür hält. Das ist in Deutschland jetzt nicht schwer, da so viel verständige, hochgebildete Menschen sich unter den Lesern und Schriftstellern befinden.

Wer jetzt das Unrecht will, oder eine unrechte Art hat zu wollen, der ist bald entdeckt und von einflußreichen Menschen, wo nicht gehindert, doch wenigstens nicht gefördert. Er kann sich des Tages versichern, aber kaum des Jahres.

Ludwig Tieck's dramaturgische Blätter.

Gar mannichfaltige Betrachtungen erregte mir dies merkwürdige Büchelchen.

Der Verfasser, als dramatischer Dichter und umsichtiger Kenner das vaterländische Theater beurtheilend, auf weiten Reisen von auswärtigen Bühnen durch unmittelbare Anschauung unterrichtet, durch sorgfältige Studien zum Historiker seiner und der vergangenen Zeit befähigt, hat eine gar schöne Stellung zum deutschen Publicum, die sich hier besonders offenbart. Bei ihm ruht das Urtheil auf dem Genuß, der Genuß auf der Kenntniß, und was sich sonst aufzuheben pflegt vereinigt sich hier zu einem erfreulichen Ganzen.

Seine Pietät gegen Kleist zeigt sich höchst liebenswürdig. Mir erregte dieser Dichter, bei dem reinsten Vorsatz einer aufrichtigen Theilnahme, immer Schauder und Abscheu, wie ein von der Natur schön intentionirter Körper, der von einer unheilbaren Krankheit ergriffen wäre. Tieck wendet es um: er betrachtet das Treffliche was von dem Natürlichen noch übrig blieb, die Entstellung läßt er bei Seite, entschuldigt mehr als daß er tadelte; denn eigentlich ist jener talentvolle Mann auch nur zu bedauern und darin kommen wir denn beide gut überein.

Wo ich ihn ferner auch sehr gerne antreffe, ist, wenn er als Eiferer für die Einheit, Untheilbarkeit, Unantastbarkeit Shakspeare's auftritt und ihn ohne Reflection und Modification von Anfang bis zu Ende auf das Theater gebracht wissen will.

Wenn ich vor zehn Jahren der entgegengesetzten Meinung war und mehr als Einen Versuch machte, nur das eigentlich Wirkende aus den Shakspearischen Stücken auszuwählen, das Störende aber und Unherschweifende abzulehnen, so hatte ich, als einem Theater vorgesetzt, ganz recht: denn ich hatte mich und die Schauspieler Monate lang gequält, und zuletzt doch nur eine Vorstellung erreicht, welche unterhielt und in Verwunderung setzte, aber sich, wegen der gleichsam nur Einmal zu erfüllenden Bedingung, auf dem Repertoir nicht erhalten konnte. Jetzt aber kann es mir ganz angenehm seyn, das dergleichen die und da abermals versucht wird; denn auch das Mißlingen bringt im Ganzen keinen Schaden.

Da der Mensch doch einmal die Sehnsucht nicht loswerden soll, so ist es heilsam, wenn sie sich nach einem bestimmten Objecte hinrichtet, wenn sie sich bestrebt ein abgeschiedenes großes Vergangene ernst und harmlos in der Gegenwart wieder darzustellen. Nun sind Schauspieler so gut wie Dichter und Leser in dem Falle nach Shakspeare hinzublicken, und durch ein Bemühen nach dem Unerreichbaren ihre eignen innern wahrhaft natürlichen Fähigkeiten aufzuschließen.

Habe ich nun in Vorstehendem den höchst schätzbaren Bemühungen meines vieljährigen Mitarbeiters meine volle Zustimmung gegeben, so bleibt mir noch zu bekennen übrig, daß ich in einigen Aeußerungen, wie z. B. „daß die Lady Macbeth eine zärtliche liebevolle Seele und als solche darzustellen sey" von meinem Freunde abweiche. Ich halte dergleichen nicht für des Verfassers wahre Meinung, sondern für Paradoxien, die, in Erwägung der bedeutenden Person von der sie kommen, von der schlimmsten Wirkung sind.

Es liegt in der Natur der Sache, und Tieck hat bedeutende Beispiele vorgetragen, daß ein Schauspieler der sich selbst kennt, und seine Natur mit der geforderten Rolle nicht ganz in Einstimmung findet, sie auf eine klinge Weise bringt und durchdrückt, damit sie ihm passe, dergestalt, daß das Surrogat, gleichsam als ein neues und brillantes Bildwerk, uns für die verständige Fiction entschädigt und unerwartet genußreiche Vergleichungen gewährt.

Dieß zwar müssen wir gelten lassen, aber billigen können wir nicht, wenn der Theoretiker dem Schauspieler Andeutungen giebt, wodurch er verführt wird, die Rolle in einer fremde Art und Weise, gegen die oftenbare Intension des Dichters, hinüber zu ziehen.

In gar manchem Sinne ist ein solches Beginnen bedenklich; das Publicum sieht sich nach Naturitäten um, und es hat recht. — Denn thun wir es nicht selbst, daß wir uns mit Kunst- und Lebens-Verständigen in Freud und Leid berathen? Wer demnach irgend eine rechtmäßige Autorität in irgend einem Fache erlangt hat, suche sie billig durch fortwährenden Hinweisen auf das Rechte, als ein unverletzliches Heiligthum zu bewahren.

Tieck's Entwickelung der Piccolomini und des Wallenstein ist ein bedeutender Aufsatz. Da ich der Entstehung dieser Trilogie von Anfang bis zu Ende unmittelbar beiwohnte, so bewundere ich, wie er in dem Grade ein Werk durchdringt, das als eins der vorzüglichsten, nicht allein des deutschen Theaters, sondern aller Bühnen, doch in sich ungleich ist, und deßhalb dem Kritiker die und da nicht genug thut, wenn die Menge, die es mit dem Einzelnen so genau nicht nimmt, sich an dem ganzen Verlauf nothwendig entzücken muß.

Die meisten Stellen, an welchen Tieck etwas auszusetzen hat, finde ich Ursache als pathologische zu betrachten. Hätte nicht Schiller an einer langsam tödtenden Krankheit gelitten, so sähe das alles ganz anders aus. Unsere Correspondenz, welche die Umstände, unter welchen Wallenstein geschrieben worden, aufs deutlichste vorlegt, wird hierüber den wahrhaft Denkenden zu den würdigsten Betrachtungen veranlassen und unsre Aesthetik immer inniger mit Physiologie, Pathologie und Physik verringen, um die Bedingungen zu erkennen, welchen einzelne Menschen sowohl als ganze Nationen, die allgemeinden Weltgesetzen so gut als der heutige Tag unterworfen sind.

Calderon's Tochter der Luft.

Du sagst homonym sein vereint
Und voll'ster innre.

Und gewiß, wenn irgend ein Verlauf menschlicher Thorheiten hohen Styls über Theaterbretter hervorgeführt werden sollte, so möchte genanntes Drama wohl den Preis davon tragen.

Zwar lassen wir uns oft von den Vorzügen eines Kunstwerks dergestalt hinreißen, daß wir das letzte Vortreffliche, was uns entgegen tritt, für das Allerbeste halten und erklären; doch kann dieß niemals zum Schaden gereichen: denn wir betrachten ein solches Erzeugniß liebevoll um desto näher und suchen seine Verdienste zu entwickeln, damit unser Urtheil gerechtfertigt werde. Deßhalb nehme ich auch keinen Anstand zu bekennen, daß ich in der Tochter der Luft mehr als jemals Calderon's großes Talent bewundert, seinen hohen Geist und klaren Verstand verehrt habe. Hiebei darf man denn nicht verkennen, daß der Gegenstand vorzüglicher ist, als ein anderer seiner Stücke, indem die Fabel sich ganz rein menschlich erweist, und ihr nicht mehr Dämonisches zugetheilt ist als nöthig war, damit das Außerordentliche, Ueberschwengliche des Menschlichen sich desto leichter entfalte und bewege. Anfang und Ende nur sind wunderbar, aller Uebrige läuft seinen natürlichen Weg fort.

Was nun von diesem Stücke zu sagen wäre, gilt von allen unsres Dichters. Eigentliche Naturanschauung verleiht er keineswegs; er ist vielmehr durchaus theatralisch, ja bretterhaft; was wir Illusion heißen, besonders eine solche die Rührung erregt, davon treffen wir keine Spur; der Plan liegt klar vor dem Verstand, die Scenen folgen nothwendig, mit einer Art von Ballettschritt, welche knabgemäß wohlthut und auf die Technik unserer neuesten komischen Oper hindeutet; die innern Hauptmotive sind immer dieselben: Widerstreit der Pflichten, Leidenschaften, Verhältnisse, aus dem Gegensatz der Charaktere, aus den jedesmaligen Verhältnissen abgeleitet.

Die Haupthandlung geht ihren großen poetischen Gang, die Zwischenscenen, welche menuetartig in zierlichen Figuren sich bewegen, sind rhetorisch, dialectisch, sophistisch. Alle Elemente der Menschheit werden erschöpft, und so fehlt auch zuletzt der Narr nicht, dessen hausbackener Verstand, wenn irgend eine Täuschung auf Antheil und Neigung Anspruch machen sollte, sie alsobald, wo nicht gar schon im voraus, zu zerstören droht.

Nun geräth man bei einigem Nachdenken, daß menschliche Zustände, Gefühle, Ereignisse, in ursprünglicher Natürlichkeit sich nicht in dieser Art aufs Theater bringen lassen, sie müssen schon verarbeitet, überreitet, sublimirt seyn; und so finden wir sie auch hier: der Dichter steht an der Schwelle der Uebernatur, er giebt eine Quintessenz der Menschheit.

Shakspeare reicht uns im Gegentheil die volle reife Traube vom Stock; wir mögen sie nun beliebig Beere für Beere genießen, sie auspressen, keltern, als Most, als gegohrnen Wein kosten oder schlürfen, auf jede Weise sind wir erquickt. Bei Calderon dagegen ist dem Zuschauer, dessen Wahl und Wollen nichts überlassen; wir empfangen abgezogenen, höchst rectificirten Weingeist, mit manchen Specereien geschärft, mit Süßigkeiten gemildert; wir müssen den Trank einnehmen, wie er ist, als schmackhaftes köstliches Reizmittel, oder ihn abweisen.

Warum wir aber die Tochter der Luft so gar hoch stellen dürfen, ist schon angedeutet: sie wird begünstigt durch den vorzüglichen Gegenstand. Denn leider sieht man in mehreren Stücken Calderon's den hoch- und freisinnigen Mann genöthigt, düsterem Wahn zu fröhnen und dem Unverstand eine Kunstvernunft zu verleihen, weßhalb wir denn mit dem Dichter selbst in widerwärtigen Zwiespalt gerathen, da der Stoff beleidigt, indeß die Behandlung entzückt; wie dieß der Fall mit der Andacht zum Kreuze, der Aurora von Copacavannah gar wohl seyn möchte.

Bei dieser Gelegenheit bekennen wir öffentlich, was wir schon oft im Stillen ausgesprochen: Es sey für den größten Lebensvortheil, welchen Shakspeare gewoß, zu achten, daß er als Protestant geboren und erzogen worden. Ueberall erscheint er als Mensch, mit Menschlichem vollkommen vertraut, Wahn und Aberglauben sieht er unter sich und spielt nur damit, außerirdische Wesen nöthigt er, seinem Unternehmen zu dienen; tragische Gespenster, possenhafte Kobolde beruft er zu seinem Zwecke, in welchem sich zuletzt alles reinigt, ohne daß der Dichter jemals die Verlegenheit fühlte, das Absurde vergöttern zu müssen, der allertrivialste Fall, in welchen der seiner Vernunft sich bewußte Mensch gerathen kann.

Wir kehren zur Tochter der Luft zurück und fügen noch hinzu: Wenn wir uns nun in einen so abgelegenen Zustand, ohne das Locale zu kennen, ohne die Sprache zu verstehen, unmittelbar versetzen, in eine fremde Literatur, ohne vorläufige historische Untersuchungen bequem hineinblicken, uns den Geschmack einer gewissen Zeit, Sinn und Geist eines Volks, an einem Beispiel vergegenwärtigen können, wem sind wir dafür Dank schuldig? Doch wohl dem Uebersetzer, der lebenslänglich sein Talent, fleißig bemüht, für uns verwendet hat. Diesen herzlichen Dank wollen wir Herrn Dr. Gries diesmal schuldig darbringen; er verleiht uns eine Gabe, deren Werth überschwenglich ist, eine Gabe, bei der man sich aller Vergleichung gern enthält, weil sie uns durch Klarheit alsobald anzieht, durch Anmuth gewinnt und durch vollkommene Uebereinstimmung aller Theile und überzeugt, daß es nicht anders hätte seyn können noch sollen.

Vergleichen Vorzüge mögen erst vom Alter vollkommen geschätzt werden, wo man mit Bequemlichkeit ein treffliches Dargebotne genießen will, dahingegen die Jugend, mitstrebend, mit- und fortarbeitend, nicht immer ein Verdienst anerkennt, was sie selbst zu erreichen hofft.

Heil also dem Uebersetzer, der seine Kräfte auf einen Punkt concentrirte, in einer einzigen Richtung sich bewegte, damit wir tausendfältig genießen können!

Morphologie.

Bildung und Umbildung organischer Naturen.

Dabei es gibt nur eine Art
ehr sich zu gewöhnen
und vermeintlich sich
ehr sich zu meiden.

Hafis.

Einleitendes.

Das Unternehmen wird entschuldigt.

Wenn der zur lebhaften Beobachtung aufgefoderte Mensch mit der Natur einen Kampf zu bestehen anfängt, so fühlt er zuerst einen ungeheuren Trieb, die Gegenstände sich zu unterwerfen. Es dauert aber nicht lange, so dringen sie dergestalt gewaltig auf ihn ein, daß er wohl fühlt wie sehr er Ursache hat auch ihre Macht anzuerkennen und ihre Einwirkung zu verehren. Kaum überzeugt er sich von diesem wechselseitigen Einfluß, so wird er ein doppelt Unendliches gewahr, an den Gegenständen die Mannichfaltigkeit des Seyns und Werdens und der sich lebendig durchkreuzenden Verhältnisse, an sich selbst aber die Möglichkeit einer unendlichen Ausbildung, indem er seine Empfänglichkeit sowohl als sein Urtheil immer zu neuen Formen des Aufnehmens und Gegenwirkens geschickt macht. Diese Zustände geben einen hohen Genuß und würden das Glück des Lebens entscheiden, wenn nicht tausend äußere Hindernisse dem schönen Lauf zur Vollendung sich entgegen stellten. Die Jahre, die er brachten, fangen an zu nehmen; man begnügt sich in seinem Maaß mit dem Erworbenen, untergeht sich daran um so mehr im Stillen, als von außen eine aufrichtige, reine, belebende Theilnahme selten ist.

Wie wenige fühlen sich von dem begeistert, was eigentlich nur dem Geist erscheint. Die Sinne, das Gefühl, das Gemüth üben weit größere Macht über uns aus, und zwar mit Recht: denn wir sind ans Leben und nicht auf die Betrachtung angewiesen.

Leider findet man aber auch bei denen die sich dem Erkennen, dem Wissen ergeben, selten eine wünschenswerthe Theilnahme. Dem Verständigen, auf das Besondere Merkenden, genau Beobachtenden, auseinander Trennenden ist gewissermaßen das zur Last was aus einer Idee kommt und auf sie zurückführt. Er ist in seinem Labyrinth auf eine eigene Weise zu Hause, ohne daß er sich um einen Faden bekümmerte, der schneller durch und durch führte; und solchem scheint ein Metall das nicht ausgemünzt ist, nicht aufgezählt werden kann, ein lästiger Besitz; dahingegen der, der sich auf höhern Standpunkten befindet, gar leicht das einzelne verachtet, und dasjenige was nur gesondert ein Leben hat, in eine tödtende Allgemeinheit zusammenreißt.

In diesem Conflict befinden wir uns schon seit langer Zeit. Es ist darin gar manches gethan, gar manches zerstört worden; und ich würde nicht in Versuchung kommen meine Ansichten der Natur, in einem schwachen Kahn, dem Ocean der Meinungen zu übergeben, hätten wir nicht in den erübergangenen Stunden der Gefahr so lebhaft gefühlt, welchen Werth Papiere für uns behalten, in welche wir früher einen Theil unseres Daseyns niederzulegen bewogen wurden.

Mag daher das, was ich mir in jugendlichem Muthe öfters als ein Werk träumte, nun als Entwurf, ja als fragmentarische Sammlung hervortreten, und als das, was es ist, wirken und nutzen.

So viel hatte ich zu sagen, um diese vieljährige Skizzen, davon jedoch einzelne Theile mehr oder weniger ausgeführt sind, dem Wohlwollen meiner Zeitgenossen zu empfehlen. Gar manches was noch zu sagen wäre möchte wird im Aortschritte des Unternehmens am besten eingeführt werden.

Jena 1807.

Die Absicht eingeleitet.

Wenn wir Naturgegenstände, besonders aber die lebendigen, dergestalt gewahr werden, daß wir uns eine Einsicht in den Zusammenhang ihres Wesens und Wirkens zu verschaffen wünschen, so glauben wir zu einer solchen Kenntnis am besten durch Trennung der Theile gelangen zu können; wie denn auch wirklich dieser Weg uns sehr weit zu führen geeignet ist. Was Chemie und Anatomie zur Ein- und Uebersicht der Natur beigetragen haben, dürfen wir nur mit wenig Worten den Freunden des Wissens ins Gedächtnis zurückrufen.

Aber diese trennenden Bemühungen, immer und immer fortgesetzt, bringen auch manchen Nachtheil hervor. Das Lebendige ist zwar in Gemeute zerlegt, aber man kann es auf diesen nicht wieder zusammenstellen und beleben. Dieses gilt schon von vielen anorganischen, geschweige von organischen Körpern.

Es hat sich daher auch in dem wissenschaftlichen Menschen zu allen Zeiten ein Trieb hervorgethan die lebendigen Bildungen als solche zu erkennen, ihre äußern sichtbaren, greiflichen Theile im Zusammenhange zu erfassen, sie als Andeutungen des Innern aufzunehmen und so das Ganze in der Anschauung gewissermaßen zu beherrschen. Wie nah dieses wissenschaftliche Verlangen mit dem Kunst- und Nachahmungstriebe zusammenhänge, braucht wohl nicht umständlich ausgeführt zu werden.

Man findet daher in dem Gange der Kunst, des Wissens und der Wissenschaft mehrere Versuche, eine Lehre

zu gründen und auszubilden, welche wir die Morphologie nennen möchten. Unter wie mancherlei Formen diese Versuche erscheinen, davon wird in dem geschichtlichen Theile die Rede seyn.

Der Deutsche hat für den Complex des Daseyns eines wirklichen Wesens das Wort Gestalt. Er abstrahirt bei diesem Ausdruck von dem Beweglichen, er nimmt an, daß ein Zusammengehöriges festgestellt, abgeschlossen und in seinem Charakter fixirt sey.

Betrachten wir aber alle Gestalten, besonders die organischen, so finden wir, daß nirgend ein Bestehendes, nirgend ein Ruhendes, ein Abgeschlossenes vorkommt, sondern daß vielmehr alles in einer steten Bewegung schwanke. Daher unsere Sprache das Wort Bildung sowohl von dem Hervorgebrachten, als von dem Hervorgebrachtwerdenden gehörig genug zu brauchen pflegt.

Wollen wir also eine Morphologie einleiten, so dürfen wir nicht von Gestalt sprechen; sondern wenn wir das Wort brauchen, uns allenfalls dabei nur die Idee, den Begriff oder ein in der Erfahrung nur für den Augenblick Festgehaltenes denken.

Das Gebildete wird sogleich wieder umgebildet, und wir haben uns, wenn wir einigermaßen zum lebendigen Anschauen der Natur gelangen wollen, selbst so beweglich und biegsam zu erhalten, noch dem Beispiele mit dem sie uns vorgeht.

Wenn wir einen Körper auf dem anatomischen Wege in seine Theile zerlegen und diese Theile wieder in das worin sie sich trennen lassen, so kommen wir zuletzt auf solche Anfänge, die man Similartheile genannt hat. Von diesen ist hier nicht die Rede; wir machen vielmehr auf eine höhere Maxime des Organismus aufmerksam, die wir folgendermaßen aussprechen.

Jedes Lebendige ist kein Einzelnes, sondern eine Mehrheit; selbst insofern es uns als Individuum erscheint, bleibt es doch eine Versammlung von lebendigen selbstständigen Wesen, der der Idee, der Anlage nach, gleich sind, in der Erscheinung aber gleich oder ähnlich, ungleich oder unähnlich werden können. Diese Wesen sind theils ursprünglich schon verbunden, theils finden und vereinigen sie sich. Sie entweisen sich und suchen sich wieder und bewirken so eine unendliche Production auf alle Weise und nach allen Seiten.

Je unvollkommner das Geschöpf ist, desto mehr sind diese Theile einander gleich oder ähnlich, und desto mehr gleichen sie dem Ganzen. Je vollkommner das Geschöpf wird, desto unähnlicher werden die Theile einander. In jenem Falle ist das Ganze den Theilen mehr oder weniger gleich, in diesem das Ganze den Theilen unähnlich. Je ähnlicher die Theile einander sind, desto weniger sind sie einander subordinirt. Die Subordination der Theile deutet auf ein vollkommneres Geschöpf.

Da in allen allgemeinen Sprüchen, sie mögen noch so gut durchdacht seyn, etwas Unstatthaftes für denjenigen liegt, der sie nicht anwenden, der ihnen die nöthigen Beispiele nicht unterlegen kann; so wollen wir zum Anfang nur einige geben, da unsere ganze Arbeit der Aus- und Durchführung dieser und andern Ideen und Maximen gewidmet ist.

Daß eine Pflanze, ja ein Baum, die uns doch als Individuum erscheinen, aus lauter Einzelnheiten bestehen, die sich untereinander und dem Ganzen gleich und ähnlich sind, daran ist wohl kein Zweifel. Wie viele Pflanzen werden durch Ableger fortgepflanzt. Das Auge der letzten Varietät eines Oehlbaumes treibt einen Zweig, der wieder eine Anzahl gleicher Augen hervorbringt; und auf eben diesem Wege geht die Fortpflanzung durch Samen vor sich. Sie ist die Entwicklung einer unzählbaren Menge gleicher Individuen aus dem Schooße der Mutterpflanze.

Man sieht hier sogleich, daß das Geheimniß der Fortpflanzung durch Samen, innerhalb jener Maxime schon ausgesprochen ist; und man bemerke, man bedenke nur erst recht, so wird man finden, daß selbst das Samenkorn, das uns als eine individuelle Einheit vorzuliegen scheint, schon eine Versammlung von gleichen und ähnlichen Wesen ist. Man stellt die Bohne gewöhnlich als ein deutliches Muster der Keimung auf. Man nehme eine Bohne, noch ehe sie keimt, in ihrem ganz ungeweichten Zustande, und man findet nach Eröffnung derselben erstlich die zwei Samenblätter, die man nicht glücklich mit dem Mutterkuchen vergleicht; denn es sind zwei wahre, nur aufgetriebene und mehlicht angefüllte Blätter, welche auch an Licht und Luft grün werden. Ferner entdeckt man schon das Federchen, welches abermals zwei ausgebildetere und weiterer Ausbildung fähige Blätter sind. Bedenkt man dabei, daß hinter jedem Blattstiele ein Auge, wo nicht in der Wirklichkeit, doch in der Möglichkeit ruht; so erblickt man in dem uns einfach scheinenden Samen schon eine Versammlung von mehreren Einzelnheiten, die man einander in der Idee gleich und in der Erscheinung ähnlich nennen kann.

Daß nun das, was der Idee nach gleich ist, in der Erfahrung entweder als gleich, oder als ähnlich, ja sogar als völlig ungleich und unähnlich erscheinen kann, darin besteht eigentlich das bewegliche Leben der Natur, das wir in unsern Blättern zu entwerfen gesonnen.

Eine Anfang und dem Thierreich der niedrigsten Stufe führen wir noch zu mehrerer Anleitung hier vor. Es giebt Infusionsthiere, die sich in ziemlich einfacher Gestalt vor unserm Auge in der Feuchtigkeit bewegen, sobald diese aber aufgetrocknet, zerplatzen und eine Menge Körner ausschütten, in die sie wahrscheinlich bei einem naturgemäßen Gange sich auch in der Feuchtigkeit zerlegt und so eine unendliche Nachkommenschaft hervorgebracht hätten. Doch genug hievon an dieser Stelle, da bei unserer ganzen Darstellung diese Ansicht wieder hervortreten muß.

Wenn man Pflanzen und Thiere in ihrem unvollkommensten Zustande betrachtet, so sind sie kaum zu unterscheiden. Ein Lebenspunkt, starr, beweglich oder halbbeweglich, in das was unserm Sinne kaum bemerkbar ist. Ob diese ersten Anfänge, nach beiden Seiten determinabel, durch Licht zur Pflanze, durch Finsterniß zum Thier hinüber zu führen sind, getrauen wir uns nicht zu entscheiden, ob es gleich hierüber an Bemerkungen und Analogie nicht fehlt. Soviel aber können wir sagen, daß hie und einer kaum zu sondernden Verwandtschaft als Pflanzen und Thiere noch und nach hervortretenden Geschöpfe, nach zwei entgegengesetzten Seiten sich vervollkommnen, so daß die Pflanze zuletzt im Baum dauernd und starr, das Thier im Menschen zur höchsten Beweglichkeit und Freiheit sich verherrlicht.

Gemmation und Prolification sind abermals zwei Hauptmaximen des Organismus, die uns jenem Hauptsatz der Coexistenz mehrer gleichen und ähnlichen Wesen sich beschrieben und eigentlich jene nur auf doppelte Weise aussprechen. Wir werden diese beiden Wege durch das ganze organische Reich durchzuführen suchen, wodurch sich manches auf eine höchst anschauliche Weise reihen und ordnen wird.

Indem wir den vegetativen Typus betrachten, so stellt sich uns bei demselben sogleich ein Unten und Oben dar. Die untere Stelle nimmt die Wurzel ein, deren Wirkung nach der Erde hingeht, der Feuchtigkeit und der Finsterniß angehört, da in gerade entgegengesetzter Richtung der Stengel, der Stamm, oder was dessen Stelle bezeichnet, gegen den Himmel, das Licht und die Luft emporstrebt.

Wir wir nun einen solchen Wunderbau betrachten

und die Art wie er hervorſteigt, näher entſehen lernen, ſo begegnet uns abermals ein wichtiger Grundzug der Organiſation: daß kein Leben auf einer Oberfläche wirken und daſelbſt ſeine hervorbringende Kraft äußern könne; ſondern die ganze Lebensthätigkeit verlangt eine Hülle, die gegen das äußere rohe Element, es ſey Waſſer oder Luft oder Licht, ſie ſchütze, ihr zartes Weſen bewahre, damit ſie das, was ihrem Innern ſpecifiſch obliegt, vollbringe. Dieſe Hülle mag nun als Rinde, Haut oder Schale erſcheinen, alles was zum Leben hervortreten, alles was lebendig wirken ſoll, muß eingehüllt ſeyn. Und ſo gehört auch alles, was nach außen gekehrt iſt, nach und nach frühzeitig dem Tode, der Verweſung an. Die Rinden der Bäume, die Häute der Inſecten, die Haare und Federn der Thiere, ſelbſt die Oberhaut des Menſchen, ſind ewig ſich abſondernde, abgeſtoßene, dem Unleben hingegebene Hüllen, hinter denen immer neue Hüllen ſich bilden, unter welchen ſodann, oberflächlicher oder tiefer, das Leben ſein ſchaffendes Gewebe hervorbringt.

Jena, 1807.

Der Inhalt bevorwortet.

Von gegenwärtiger Sammlung (des erſten Heftes zur Morphologie) iſt nur gedruckt der Aufſatz über Metamorphoſe der Pflanzen, welcher, im Jahre 1790 einzeln erſcheinend, kalte, faſt unfreundliche Begegnung zu erfahren hatte. Solcher Widerwille jedoch war ganz natürlich: die Einſchachtelungslehre, der Begriff von Präformation, von ſucceſſiver Entwickelung des von Adams Zeiten her ſchon Vorhandenen, hatten ſich ſelbſt der beſten Köpfe im Allgemeinen bemächtigt; auch hatte Linné geiſtreichſtig, beſtimmend wie entſcheidend, in beſonderem Bezug auf Pflanzenbildung, eine dem Zeitgeiſt gemäßere Vorſtellungsart auf die Bahn gebracht.

Mein redliches Bemühen blieb daher ganz ohne Wirkung, und, vergnügt, den Leitfaden für meinen eigenen, ſtillen Weg gefunden zu haben, beobachtete ich nur ſorgfältiger das Verhältniß, die Wechſelwirkung der normalen und abnormen Erſcheinungen, brachtete genau was Erfahrung einzeln, gutwillig hergab und brachte zugleich einen ganzen Sommer mit einer Folge von Verſuchen hin, die mich belehren ſollten, wie durch Uebermaß der Nahrung die Frucht unmöglich zu machen, wie durch Schmälerung ſie zu beſchleunigen ſey.

Die Gelegenheit, ein Gewächshaus nach Belieben zu erhellen oder zu verfinſtern, benutzte ich um die Wirkung des Lichts auf die Pflanzen kennen zu lernen, die Phänomene des Abbleichens und Abweißens beſchäftigten mich vorzüglich, Verſuche mit farbigen Glasſcheiben wurden gleichfalls angeſtellt.

Als ich mir genugſame Fertigkeit erworben, das organiſche Wandeln und Umwandeln der Pflanzenwelt in den meiſten Fällen zu beurtheilen, die Geſtaltenfolge zu erkennen und abzuleiten, fühlte ich mich genöthigt die Metamorphoſe der Inſecten gleichfalls näher zu kennen.

Dieſe läugnet niemand: der Lebensverlauf ſolcher Geſchöpfe iſt ein fortwährendes Umbilden, mit Augen zu ſehen und mit Händen zu greifen. Meine frühere aus mehrjähriger Erziehung der Seidenwürmer geſchöpfte Kenntniß war mir geblieben, ich erweiterte ſie indem ich mehrere Gattungen und Arten vom Ei bis zum Schmetterling, beobachtete und abbilden ließ, wovon mir die ſchätzenswertheſten Blätter geblieben ſind.

Hier fand ſich kein Widerſpruch mit dem was uns in Schriften überliefert wird, und ich brauchte nur ein Schema tabellariſch auszubilden, wornach man die einzelnen Erfahrungen folgerecht antreiben, und den wunderbaren Lebensgang ſolcher Geſchöpfe deutlich überſchauen konnte.

Auch von dieſen Bemühungen werde ich ſuchen Rechenſchaft zu geben, ganz unbefangen, da meine Anſicht keiner andern entgegen ſteht.

Gleichzeitig mit dieſem Studium, war meine Aufmerkſamkeit der vergleichenden Anatomie der Thiere, vorzüglich der Säugethiere zugewandt, es regte ſich zu ihr ſchon ein großes Intereſſe. Büffon und Daubenton leiſteten viel, Camper erſchien als Meteor von Geiſt, Wiſſenſchaft, Talent und Thätigkeit, Sömmering zeigte ſich bewundernswürdig, Merck wandte ſein immer reges Beſtreben auf ſolche Gegenſtände; mit allen dreien ſtand ich im beſten Verhältniß, mit Camper briefweiſe, mit beiden andern in perſönlicher, auch in Abweſenheit fortdauernder Berührung.

Im Laufe der Phyſiognomik mußte Bedeutſamkeit und Beweglichkeit der Geſtalten unſere Aufmerkſamkeit wechſelsweiſe beſchäftigen, auch war mit Lavatern gar manches hierüber geſprochen und gearbeitet worden.

Später konnte ich mich, bei meinem öftern und längern Aufenthalt in Jena, durch die unermüdliche Belehrungsgabe Loder's, gar bald einiger Einſicht in thieriſche und menſchliche Bildung erfreuen.

Jene, bei Betrachtung der Pflanzen und Inſecten, einmal angenommene Methode leitete mich auch auf dieſem Weg: denn bei Sonderung und Vergleichung der Geſtalten mußte Bildung und Umbildung auch hier wechſelsweiſe zur Sprache kommen.

Die damalige Zeit jedoch war dunkler als man ſich es jetzt vorſtellen kann. Man behauptete zum Beiſpiel, es hange nur vom Menſchen ab, bequem auf allen Vieren zu gehen, und Bären, wenn ſie ſich eine Zeitlang aufrecht hielten, könnten zu Menſchen werden. Der verwegene Diderot wagte gewiſſe Vorſchläge wie man ziergerüſtige Zäune hervorbringen könne, um ſolche in Livree, zu beſonderm Staat und Auszeichnung, den Großen und Reichen auf die Kutſche zu ſtellen.

Lange Zeit wollte ſich der Unterſchied zwiſchen Menſchen und Thieren nicht finden laſſen, endlich glaubte man den Affen dadurch entſcheiden von uns zu trennen, weil er ſeine vier Schneidezähne in einem empiriſch wirklich abzuſonderuden Knochen trage, und ſo ſchwankte das ganze Wiſſen ernſt- und ſcherzhaft, zwiſchen Verſuchen das Halbwahre zu befeſtigen, dem Falſchen irgend einen Schein zu verleihen, ſich aber dabei in willkürlicher, grillenhafter Thätigkeit zu beſchäftigen und zu erhalten. Die größte Verwirrung jedoch brachte der Streit hervor, ob man die Schönheit als etwas Wirkliches, den Objecten Inwohnendes, oder als relativ, conventionell, je individuell dem Beſchauer und Anerkenner zuſchreiben müſſe.

Ich hatte mich indeſſen ganz der Knochenlehre gewidmet; denn im Gerippe wird uns ja der entſchiedene Charakter jeder Geſtalt ſicher und für ewige Zeiten aufbewahrt. Aeltere und neuere Ueberbleibſel verſammelte ich um mich her, und auf Reiſen ſpähte ich ſorgfältig in Muſeen und Cabinetten nach ſolchen Geſchöpfen, deren Bildung im Ganzen oder Einzelnen mit belehrend ſeyn könnte.

Hiebei fühlte ich bald die Nothwendigkeit einen Typus aufzuſtellen, an welchem alle Säugethiere nach Uebereinſtimmung und Verſchiedenheit zu prüfen wären, und wie ich früher die Urpflanze aufgeſucht, ſo trachtete ich nunmehr das Urthier zu finden, das heißt denn doch zuletzt: den Begriff, die Idee des Thiers.

Meine mühſelige, qualvolle Nachforſchung ward erleichtert ja verſüßt indem Herder die Ideen zur Geſchichte der Menſchheit aufzuzeichnen unternahm. Unſer tägliches Geſpräch beſchäftigte ſich mit den Uranfängen

der Wasser-Erde, und der darauf von alterher sich entwickelnden organischen Geschöpfe. Der Ursprung und dessen unablässiges Fortbilden ward immer besprochen und unser wissenschaftlicher Besitz, durch wechselseitiges Mittheilen und Bekämpfen, täglich geläutert und bereichert.

Mit andern Freunden unterhielt ich mich gleichfalls auf das lebhafteste über diese Gegenstände, die mich leidenschaftlich beschäftigten, und nicht ohne Einwirkung und wechselseitigen Nutzen blieben solche Gespräche. Ja es ist vielleicht nicht anmaßlich, wenn wir uns einbilden manches von daher Entsprungene, durch Tradition in der wissenschaftlichen Welt Fortgepflanzte trage nun Früchte deren wir uns erfreuen, ob man gleich nicht immer den Garten benamset der die Propfreiser hergegeben.'

Gegenwärtig ist bei mehr und mehr sich verbreitender Erfahrung, durch mehr sich verflechtende Philosophie manches zum Gebrauch gekommen, was zur Zeit als die nachstehenden Aufsätze geschrieben wurden, mir und andern unzugänglich war. Man sehe daher den Inhalt dieser Blätter, wenn man sie auch jetzt für überflüssig halten sollte, geschichtlich an, da sie denn als Zeugnisse einer stillen, beharrlichen, folgerechten Thätigkeit gelten mögen.

Die Metamorphose der Pflanzen.

1790.

Einleitung.

1.

Ein jeder, der das Wachsthum der Pflanzen nur einigermaßen beobachtet, wird leicht bemerken, daß gewisse äußere Theile derselben sich manchmal verwandeln und in die Gestalt der nächstliegenden Theile bald ganz, bald mehr oder weniger übergehen.

2.

So verändert sich, zum Beispiel, meistens die einfache Blume dann in eine gefüllte, wenn sich, anstatt der Staubfäden und Staubbeutel, Blumenblätter entwickeln, die entweder an Gestalt und Farbe vollkommen den übrigen Blättern der Krone gleich sind, oder noch sichtbare Zeichen ihres Ursprungs an sich tragen.

3.

Wenn wir nun bemerken, daß es auf diese Weise der Pflanze möglich ist, einen Schritt rückwärts zu thun, und die Ordnung des Wachsthums umzukehren; so werden wir auf den regelmäßigen Weg der Natur desto aufmerksamer gemacht, und wir lernen die Gesetze der Umwandlung kennen, nach welchen sie Einen Theil durch den andern hervorbringt, und die verschiedenen Gestalten durch Modification eines einzigen Organs darstellt.

4.

Die geheime Verwandtschaft der verschiedenen äußern Pflanzentheile, als der Blätter, des Kelchs, der Krone, der Staubfäden, welche sich nach einander und gleichsam aus einander entwickeln, ist von den Forschern im Allgemeinen längst erkannt, ja auch besonders bearbeitet worden, und man hat die Wirkung, wodurch ein und dasselbe Organ sich aus mannichfaltig verändert sehen läßt, die Metamorphose der Pflanzen genannt.

5.

Es zeigt sich uns diese Metamorphose auf dreierlei Art: regelmäßig, unregelmäßig und zufällig.

6.

Die regelmäßige Metamorphose können wir auch die fortschreitende nennen: denn sie ist es, welche sich von den ersten Samenblättern bis zur letzten Ausbildung der Frucht immer stufenweis wirksam bemerken läßt, und durch Umwandlung einer Gestalt in die andere, gleichsam auf einer geistigen Leiter, zu jenem Gipfel der Natur, der Fortpflanzung durch zwei Geschlechter, hinauf steigt. Diese ist es, welche ich mehrere Jahre aufmerksam beobachtet habe, und welche zu erklären ich gegenwärtigen Versuch unternehme. Wir werden auch deswegen bei der folgenden Demonstration die Pflanze nur insofern betrachten, als sie einjährig ist, und aus dem Samenkorne zur Betrachtung unaufhaltsam vorwärts schreitet.

7.

Die unregelmäßige Metamorphose könnten wir auch die rückschreitende nennen. Denn wie in jenem Fall die Natur vorwärts zu dem großen Zwecke hineilt, tritt sie hier um eine oder einige Stufen rückwärts. Wie sie dort mit unwiderstehlichem Trieb und kräftiger Anstrengung die Blumen bildet, und zu den Werken der Liebe rüstet, so erschlafft sie hier gleichsam, und läßt unentschlossen ihr Geschöpf in einem unentschiedenen, weichen, unsern Augen oft gefälligen, aber innerlich unkräftigen und unwirksamen Zustande. Durch die Erfahrungen, welche wir an dieser Metamorphose zu machen Gelegenheit haben, werden wir dasjenige enthüllen können, was uns die regelmäßige verheimlicht, deutlich sehen, was wir dort nur schließen dürfen; und auf diese Weise hegt es zu hoffen, daß wir unsere Absicht am sichersten erreichen.

8.

Dagegen werden wir von der dritten Metamorphose, welche zufällig, von außen, besonders durch Insecten bewirkt wird, unsere Aufmerksamkeit wegwenden, weil sie uns von dem einfachen Wege, welchem wir zu folgen haben, ableiten und unsern Zweck verrücken könnte. Vielleicht findet sich an einem andern Orte Gelegenheit, von diesen monströsen, und doch in gewisse Gränzen eingeschränkten Auswüchsen zu sprechen.

9.

Ich habe es gewagt, gegenwärtigen Versuch ohne Beziehung auf erläuternde Kupfer auszuarbeiten, die jedoch in manchem Betracht nöthig scheinen möchten. Ich behalte mir vor, sie in der Folge nachzubringen, welches um so bequemer geschehen kann, da noch Stoff genug übrig ist, gegenwärtige kleine, nur vorläufige Abhandlung zu erläutern und weiter auszuführen. Es wird alsdann nicht nöthig seyn, einen so gemessenen Schritt, wie gegenwärtig, zu halten. Ich werde manches Verwandte herbei führen können, und mehrere Stellen aus gleichgesinnten Schriftstellern gesammlet, werden an ihrem rechten Platz stehen. Besonders werde ich von allen Erinnerungen gleichzeitiger Meister, deren sich diese freie Wissenschaft zu rühmen hat, Gebrauch zu machen nicht verfehlen. Diesen übergebe und widme ich hiermit gegenwärtige Blätter.

I

Von den Samenblättern.

10.

Da wir die Stufenfolge des Pflanzen-Wachsthums zu beobachten uns vorgenommen haben, so richten wir unsere Aufmerksamkeit sogleich in dem Augenblicke auf die Pflanze, da sie sich aus dem Samenkorn entwickelt. In dieser Epoche können wir die Theile, welche unmittelbar zu ihr gehören, leicht und genau erkennen. Sie läßt ihre Hüllen mehr oder weniger in der Erde zurück, welche wir auch gegenwärtig nicht untersuchen, und bringt in vielen Fällen, wenn die Wurzel sich in den Boden befestigt hat, die ersten Organe ihres oberen Wachsthums, welche schon unter der Samendecke verborgen gegenwärtig gewesen, an das Licht hervor.

11.

Es sind diese ersten Organe unter dem Namen Cotyledonen bekannt; man hat sie auch Samenklappen, Kernstücke, Samenlappen, Samenblätter genannt, und so die verschiedenen Gestalten, in denen wir sie gewahr werden, zu bezeichnen gesucht.

12.

Sie erscheinen oft unförmlich, mit einer rohen Materie gleichsam ausgestopft, und eben so sehr in die Dicke als in die Breite ausgedehnt; ihre Gefäße sind unkenntlich und von der Masse des Ganzen kaum zu unterscheiden; sie haben fast nichts Aehnliches von einem Blatte, und wir können verleitet werden, sie für besondere Organe anzusehen.

13.

Doch nähern sie sich bei vielen Pflanzen der Blattgestalt; sie werden flacher, sie nehmen dem Licht und der Luft ausgesetzt, die grüne Farbe in einem höhern Grade an, die in ihnen enthaltenen Gefäße werden kenntlicher, den Blattrippen ähnlicher.

14.

Endlich erscheinen sie uns als wirkliche Blätter, ihre Gefäße sind der feinsten Ausbildung fähig, ihre Aehnlichkeit mit den folgenden Blättern erlaubt uns nicht, sie für besondere Organe zu halten, wir erkennen sie vielmehr für die ersten Blätter des Stengels.

15.

Läßt sich nun aber ein Blatt nicht ohne Knoten, und ein Knoten nicht ohne Auge denken, so dürfen wir folgern, daß derjenige Punkt, wo die Cotyledonen angeheftet sind, der wahre erste Knotenpunkt der Pflanze sey. Es wird dieses durch diejenigen Pflanzen bekräftiget, welche unmittelbar unter den Flügeln der Cotyledonen junge Augen hervortreiben, und aus diesen ersten Knoten vollkommene Zweige entwickeln, wie z. B. Vicia Faba zu thun pflegt.

16.

Die Cotyledonen sind meist gedoppelt, und wir finden hierbei eine Bemerkung zu machen, welche uns in der Folge noch wichtiger scheinen wird. Es sind nämlich die Blätter dieses ersten Knotens oft auch dann gepaart, wenn die folgenden Blätter des Stengels wechselsweise stehen; es zeigt sich also hier eine Annäherung und Verbindung der Theile, welche die Natur in der Folge trennt und von einander entfernt. Noch merkwürdiger ist es, wenn die Cotyledonen als viele Blättchen um Eine Axe versammelt erscheinen, und der aus ihrer Mitte sich nach und nach entwickelnde Stengel die folgenden Blätter einzeln um sich herum hervorbringt, welcher Fall sehr genau an dem Wachsthum der Pinusarten sich bemerken läßt. Hier bildet ein Kranz von Nadeln gleichsam einen Kelch, und wir werden in der Folge, bei ähnlichen Erscheinungen, uns des gegenwärtigen Falles wieder zu erinnern haben.

17.

Ganz unförmliche einzelne Kernstücke solcher Pflanzen, welche nur mit Einem Blatte keimen, geben wir gegenwärtig vorbei.

18.

Dagegen bemerken wir, daß auch selbst die blattähnlichsten Cotyledonen, gegen die folgenden Blätter des Stengels gehalten, immer unausgebildeter sind. Vorzüglich ist ihre Peripherie höchst einfach, und an derselben sind so wenig Spuren von Einschnitten zu sehen, als auf ihren Flächen sich Haare oder andere Gefäße ausgebildeter Blätter bemerken lassen.

II.

Ausbildung der Stengelblätter von Knoten zu Knoten.

19.

Wir können nunmehr die successive Ausbildung der Blätter genau betrachten, da die fortschreitenden Wirkungen der Natur alle vor unsern Augen vorgehen. Einige oder mehrere der nun folgenden Blätter sind oft schon in dem Samen gegenwärtig, und liegen zwischen den Cotyledonen eingeschlossen; sie sind in ihrem zusammengefalteten Zustande unter dem Namen des Federchens bekannt. Ihre Gestalt verhält sich gegen die Gestalt der Cotyledonen und der folgenden Blätter an verschiedenen Pflanzen verschieden, doch weichen sie meist von den Cotyledonen schon darin ab, daß sie flach, zart und überhaupt als wahre Blätter gebildet sind, sich völlig grün färben, auf einem sichtbaren Knoten ruhen, und ihre Verwandtschaft mit den folgenden Stengelblättern nicht mehr verläugnen können; welchen sie aber noch gewöhnlich darin nachstehen, daß ihre Peripherie, ihr Rand nicht vollkommen ausgebildet ist.

20.

Doch breitet sich die fernere Ausbildung unaufhaltsam von Knoten zu Knoten durch das Blatt aus, indem sich die mittlere Rippe desselben verlängert und die von ihr entspringenden Nebenrippen sich mehr oder weniger nach den Seiten ausstrecken. Diese verschiedenen Verhältnisse der Rippen gegen einander sind die vornehmste Ursache der mannichfaltigen Blattgestalten. Die Blätter erscheinen nunmehr eingekerbt, tief eingeschnitten, aus mehreren Blättchen zusammengesetzt, in welchem letzten Falle sie uns vollkommene kleine Zweige vorbilden. Von einer solchen successiven höchsten Vermannichfaltigung der einfachsten Blattgestalt giebt uns die Dattelpalme ein auffallendes Beispiel. In einer Folge von mehreren Blättern scheint sich die Mittelrippe vor, das fächerartige einfache Blatt wird zerrissen, abgetheilt, und ein höchst zusammengesetztes mit einem Zweige wetteifernded Blatt wird entwickelt.

21.

In eben dem Maaße, in welchem das Blatt selbst an Ausbildung zunimmt, bildet sich auch der Blattstiel aus, es sey nun, daß er unmittelbar mit seinem Blatte zusammenhange, oder ein besonderes in der Folge leicht abzutrennendes Stielchen ausmache.

22.

Daß dieser für sich bestehende Blattstiel gleichfalls eine Neigung habe, sich in Blattergestalt zu verwandeln, sehen wir bei verschiedenen Gewächsen, z. B. an den Agrumen, und es wird uns seine Organisation in der Folge noch zu einigen Betrachtungen auffordern, welchen wir gegenwärtig ausweichen.

23.

Auch können wir uns vorerst in die nähere Beobach-

tung der Afterblätter nicht einlassen; wir bemerken nur im Vorbeigehn, daß sie, besonders wenn sie einen Theil des Stiels ausmachen, bei der künftigen Umbildung desselben gleichfalls sonderbar verwandelt werden.

24.

Wie nun die Blätter hauptsächlich ihre erste Nahrung den mehr oder weniger modificirten wässerichten Theilen zu verdanken haben, welche sie dem Stamme entziehen, so sind sie ihre größere Ausbildung und Verfeinerung dem Lichte und der Luft schuldig. Wenn wir jene in der verschlossenen Samenhülle ergenzten Gotyledonen, mit einem rohen Safte nur gleichsam angefeuchtet, fast gar nicht, oder nur grob organisirt und ungebildet finden: so zeigen sich uns die Blätter der Pflanzen, welche unter dem Wasser wachsen, gröber organisirt als andere, der freien Luft ausgesetzte; ja sogar entwickelt dieselbige Pflanzenart glättere und weniger verfeinerte Blätter, wenn sie in tiefen feuchten Orten wächst; da sie hingegen, in höhere Gegenden versetzt, runde, mit Haaren versehene, feiner ausgearbeitete Blätter hervorbringt.

25.

Auf gleiche Weise wird die Anastomose der aus den Rippen entspringenden und sich mit ihren Enden einander aufsuchenden, die Blatthäutchen bildenden Gefäße, durch feinere Luftarten wo nicht allein bewirkt, doch wenigstens sehr befördert. Wenn Blätter vieler Pflanzen, die unter dem Wasser wachsen, fadenförmig sind, oder die Gestalt von Gewehen annehmen, so sind wir geneigt, es dem Mangel einer vollkommenen Anastomose zuzuschreiben. Augenscheinlich belehrt uns das Wachsthum des Ranunculus aquaticus, dessen unter dem Wasser ergenzte Blätter aus fadenförmigen Rippen bestehen, die oberhalb des Wassers entwickelten aber völlig anastomosirt und zu einer zusammenhängenden Fläche ausgebildet sind. Ja es läßt sich an halb anastomosirten, halb fadenförmigen Blättern dieser Pflanze der Uebergang genau bemerken.

26.

Man hat sich durch Erfahrungen unterrichtet, daß die Blätter, verschiedene Luftarten einfangen, und sie mit den in ihrem Innern enthaltenen Feuchtigkeiten verbinden; auch bleibt wohl kein Zweifel übrig, daß sie diese feineren Säfte wieder in den Stengel zurückbringen, und die Ausbildung der in ihrer Nähe liegenden Augen dadurch vorzüglich befördern. Man hat die, aus den Blättern mehrerer Pflanzen, ja aus den Höhlungen der Aehre entwickelten Luftarten untersucht, und sich also vollkommen überzeugen können.

27.

Wir bemerken bei mehreren Pflanzen, daß ein Knoten aus dem andern entspringt. Bei Stengeln, welche von Knoten zu Knoten geschlossen sind, bei den Gereslien, den Gräsern, Rohren, ist es in die Augen fallend: nicht eben so sehr bei andern Pflanzen, welche in der Mitte durchaus hohl und mit einem Mark oder vielmehr einem zelligen Gewebe angefüllt erscheinen. Da man aber nun diesem ehemals sogenannten Mark seinen bisher behaupteten Rang, neben den andern innern Theilen der Pflanze, und wie es scheint, mit überwiegenden Gründen, streitig gemacht, [1] ihm den scheinbar behaupteten Einfluß in das Wachsthum abgesprochen und der innern Seite der zweiten Rinde, dem sogenannten Bastes, alle Trieb- und Hervorbringungskraft zuzuschreiben nicht gezweifelt hat: so wird man sich gegenwärtig eher überzeugen, daß ein oberer Knoten, indem er aus dem vorhergehenden entbeht und die Säfte mittelbar durch ihn empfängt, solche feiner und kleiner erhalten, auch von der inzwischen geschehenen Einwirkung der Blätter genießen, sich selbst feiner ausbilden

[1] Hermbst, in des Leipziger Magazins drittem Stück

und seinen Blättern und Augen feinere Säfte zudringen müsse.

28.

Indem nun auf diese Weise die reinern Flüssigkeiten immer abgeleitet, reinere herbeigeführt werden, und die Pflanze sich stufenweise seiner assarbeitet, erreicht sie den von der Natur vorgeschriebenen Punkt. Wir sehen endlich die Blätter in ihrer größten Ausbreitung und Ausbildung, und werden bald darauf eine neue Erscheinung gewahr, welche uns unterrichtet: die bisher beobachtete Epoche sey vorbei, es nahe sich eine zweite; die Epoche der Blüthe.

III.

Uebergang zum Blüthenstande.

29.

Den Uebergang zum Blüthenstande sehen wir schneller oder langsamer geschehen. In dem letzten Falle bemerken wir gewöhnlich, daß die Stengelblätter von ihrer Peripherie herein sich wieder anfangen zusammen zu ziehen, besonders ihre mannigfaltigen äußern Eintheilungen zu verlieren, sich dagegen an ihren untern Theilen, wo sie mit dem Stengel zusammenhängen, mehr oder weniger auszudehnen; in gleicher Zeit sehen wir, wo nicht die Räume des Stengels von Knoten zu Knoten merklich verlängert, doch wenigstens denselben gegen seinen vorigen Zustand viel feiner und schmächtiger gebildet.

30.

Man hat bemerkt, daß häufige Nahrung den Blüthenstand einer Pflanze verhindere, mäßige, ja kärgliche Nahrung ihn beschleunige. Es zeigt sich hierdurch die Wirkung der Stammblätter, von welcher oben die Rede gewesen, noch deutlicher. So lange noch rohere Säfte abzuführen sind, so lange müssen noch die möglichen Organe der Pflanze zu Werkzeugen dieses Bedürfnisses ausbilden. Dringt übermäßige Nahrung zu, so muß jede Operation immer wiederholt werden, und der Blüthenstand wird gleichsam unmöglich. Entzieht man der Pflanze die Nahrung, so erleichtert und verkürzt man dagegen jene Wirkung der Natur; die Organe der Knoten werden verfeinert, die Wirkung der unvollkommenen Säfte reiner und kräftiger, die Umwandlung der Theile wird möglich, und geschieht unaufhaltsam.

IV.

Bildung des Kelches.

31.

Oft sehen wir diese Umwandlung schnell von sich gehn, und in diesem Falle rückt der Stengel, von dem Knoten des letzten ausgebildeten Blattes an, auf einmal verlängt und verfeinert, in die Höhe; und versammelt an seinem Ende mehrere Blätter um eine Achse.

32.

Daß die Blätter des Kelches eben dieselbigen Organe seyen, welche sich bisher als Stengelblätter ausgebildet sehen lassen, nun aber oft in sehr veränderter Gestalt um einen gemeinschaftlichen Mittelpunkt versammelt stehen, läßt sich, wie uns dünkt, auf das deutlichste nachweisen.

33.

Wir haben schon oben bei den Gotyledonen eine ähnliche Wirkung der Natur bemerkt, und mehrere Blätter, ja oftendar mehrere Knoten, um einen Punkt versammelt und neben einander gerückt gesehen. So zeigen die Nichtenarten, indem sie sich aus dem Samenkorn

entwickeln, einen Strahlenkreis von unverkennbaren Nadeln, welche, gegen die Gewohnheit anderer Gottheiten, schon sehr ausgebildet sind; und wir sehen in der ersten Kindheit dieser Pflanze schon diejenige Kraft der Natur gleichsam angedeutet, wodurch in ihrem höheren Alter der Blüthen- und Fruchtstand gewirkt werden soll.

34.

Ferner sehen wir bei mehreren Blumen unveränderte Stengelblätter gleich unter der Krone zu einer Art von Kelch zusammengerückt. Da sie ihre Gestalt noch vollkommen an sich tragen, so dürfen wir uns hier nur auf den Augenschein und auf die botanische Terminologie berufen, welche sie mit dem Namen Blüthenblätter, Folia floria, bezeichnet hat.

35.

Mit mehrerer Aufmerksamkeit haben wir den oben schon angeführten Fall zu beobachten, wo der Uebergang zum Blüthenstande langsam vorgeht, die Stengelblätter nach und nach sich zusammenziehen, sich verändern, und sich sachte in den Kelch gleichsam einschleichen; wie man solches bei Kelchen der Strahlenblumen, besonders der Sonnenblumen, der Calendeln, gar leicht beobachten kann.

36.

Diese Kraft der Natur, welche mehrere Blätter um eine Axe versammelt, sehen wir eine noch innigere Verbindung bewirken und sogar diese zusammengebrachten modificirten Blätter noch unkenntlicher machen, indem sie solche unter einander manchmal ganz, oft aber nur zum Theil verbindet, und an ihren Seiten zusammengewachsen hervorbringt. Die so nahe an einander gerückten und gedrängten Blätter berühren sich auf das genauste ihrem zarten Zustande, anastomosiren sich durch die Einwirkung der höchst reinen, in der Pflanze nunmehr gegenwärtigen Säfte, und stellen uns die glockenförmigen oder sogenannten einblättrigen Kelche dar, welche mehr oder weniger von oben herein eingeschnitten, oder getheilt, uns ihren zusammengesetzten Ursprung deutlich zeigen. Wir können uns durch den Augenschein hiervon belehren, wenn wir eine Anzahl tief eingeschnittener Kelche gegen mehrblätterige halten; besonders wenn wir die Kelche mancher Strahlenblumen genau betrachten. So werden wir zum Exempel sehen, daß ein Kelch der Calendel, welcher in der systematischen Beschreibung als einfach und vielgetheilt aufgeführt wird, aus mehreren zusammen und über einander gewachsenen Blättern bestehe, zu welchen sich, wie schon oben gesagt, zusammengezogene Stammblätter gleichsam hinzuschleichen.

37.

Bei vielen Pflanzen ist die Zahl und die Gestalt, in welcher die Kelchblätter, entweder einzeln oder zusammengewachsen, um die Axe des Stiels gereihet werden, beständig, so wie die übrigen folgenden Theile. Auf dieser Beständigkeit beruhet größtentheils das Wachsthum, die Sicherheit, die Ehre der botanischen Wissenschaft, welche wir in diesen letztern Zeiten immer mehr haben zunehmen sehn. Bei andern Pflanzen ist die Anzahl und Bildung dieser Theile nicht gleich beständig; aber auch dieser Umstand hat die scharfe Beobachtungsgabe der Meister dieser Wissenschaft nicht hintergehen können, sondern sie haben durch genaue Bestimmungen auch diese Abweichungen der Natur gleichsam in einen engern Kreis einzuschließen gesucht.

38.

Auf diese Weise bildete also die Natur den Kelch, daß sie mehrere Blätter und folglich mehrere Knoten, welche sie sonst nach einander, und in einiger Entfernung von einander hervorgebracht hätte, zusammen, meist in einer gewissen bestimmten Zahl und Ordnung um einen Mittelpunkt verbindet. Wäre durch zudringende überflüssige Nahrung der Blüthenstand verhindert worden; so würden sie alsdann aus einander gerückt, und in ihrer ersten Gestalt erschienen seyn. Die Natur bildet also im Kelch kein neues Organ, sondern sie verbindet und modificirt nur die uns schon bekannt gewordenen Organe, und bereitet sich dadurch eine Stufe näher zum Ziel.

V.

Bildung der Krone.

39.

Wir haben gesehen, daß der Kelch durch verfeinerte Säfte, welche nach und nach in der Pflanze sich erzeugen, hervorgebracht werde, und so ist er nun wieder zum Organe einer künftigen weitern Verfeinerung bestimmt. Es wird uns dieses schon glaublich, wenn wir seine Wirkung auch bloß mechanisch erklären. Denn wie höchst zart und zur feinsten Filtration geschickt müssen Gefäße werden, welche, wie wir oben gesehen haben, in dem höchsten Grade zusammengezogen und an einander gedrängt sind.

40.

Den Uebergang des Kelchs zur Krone können wir in mehr als einem Fall bemerken; denn, obgleich die Farbe des Kelchs noch gewöhnlich grün und der Farbe der Stengelblätter ähnlich bleibt, so verändert sich dieselbe doch oft an einem oder dem andern seiner Theile an den Spitzen, den Rändern, dem Rücken oder gar an seiner inwendigen Seite, indessen die äußere noch grün bleibt; und wir sehen mit dieser Färbung jederzeit eine Verfeinerung verbunden. Dadurch entstehen zweideutige Kelche, welche mit gleichem Rechte für Kronen gehalten werden können.

41.

Haben wir nun bemerkt, daß von den Samenblättern herauf eine große Ausdehnung und Ausbildung der Blätter, besonders ihrer Peripherie, und von da zu dem Kelche eine Zusammenziehung des Umfreises vor sich gehe; so bemerken wir, daß die Krone abermals durch eine Ausdehnung hervorgebracht werde. Die Kronenblätter sind gewöhnlich größer als die Kelchblätter, und es läßt sich bemerken, daß wie die Organe im Kelch zusammengezogen werden, sie sich nunmehr als Kronenblätter, durch den Einfluß reinerer, durch den Kelch abermals filtrirter Säfte, in einem hohen Grade verfeint wieder ausdehnen, und uns neue, ganz verschiedene Organe verbilden. Ihre feine Organisation, ihre Farbe, ihr Geruch würden uns ihren Ursprung ganz unkenntlich machen, wenn wir die Natur nicht in mehreren außerordentlichen Fällen belauschen könnten.

42.

So findet sich z. B. innerhalb des Kelches einer Nelke manchmal ein zweiter Kelch, welcher zum Theil vollkommen grün, die Anlage zu einem einblättrigen eingeschnittenen Kelche zeigt; zum Theil zerrissen und an seinen Spitzen und Rändern zu zarten, ausgedehnten, gefärbten wirklichen Anfängen der Kronenblätter umgebildet wird, wodurch wir denn die Verwandtschaft der Krone und des Kelches abermals deutlich erkennen.

43.

Die Verwandtschaft der Krone mit den Stengelblättern zeigt sich uns auch auf mehr als eine Art: denn es erscheinen an mehreren Pflanzen Stengelblätter schon mehr oder weniger gefärbt, lange ehe sie sich dem Blüthenstande nähern; andere färben sich vollkommen in der Nähe des Blüthenstandes.

44.

Auch gehet die Natur manchmal, indem ſie das Organ des Kelchs gleichſam überſpringt, unmittelbar zur Krone, und wir haben Gelegenheit, in dieſem Falle gleichfalls zu beobachten, daß Stengelblätter zu Kronenblättern übergehen. So zeigt ſich z. B. manchmal an den Tulpenſtengeln ein beinahe völlig ausgebildetes und gefärbtes Kronenblatt. Zu noch merkwürdiger iſt der Fall, wenn ein ſolches Blatt halb grün, mit ſeiner einen Hälfte zum Stengel gehörig, an demſelben befeſtigt bleibt, indeß ſein anderer nun gefärbter Theil mit der Krone emporgehoben, und das Blatt in zwei Theile zerriſſen wird.

45.

Es iſt eine ſehr wahrſcheinliche Meinung, daß Farbe und Geruch der Kronenblätter der Gegenwart des männlichen Samens in denſelben zuzuſchreiben ſey. Wahrſcheinlich befindet er ſich in ihnen noch nicht genugſam abgeſondert, vielmehr mit andern Säften verbunden und dilutirt; und die ſchönen Erſcheinungen der Farben führen uns auf den Gedanken, daß die Materie, womit die Blätter angefüllt ſind, zwar in einem hohen Grad von Reinheit, aber noch nicht auf dem höchſten ſtehe, auf welchem ſie uns weiß und ungefärbt erſcheint.

VI.

Bildung der Staubwerkzeuge.

46.

Es wird uns dieſes noch wahrſcheinlicher, wenn wir die nahe Verwandtſchaft der Kronenblätter mit den Staubwerkzeugen bedenken. Wäre die Verwandtſchaft aller übrigen Theile unter einander eben ſo in die Augen fallend, ſo allgemein bemerkt und außer allem Zweifel geſetzt: ſo würde man gegenwärtigen Vortrag für überflüſſig halten können.

47.

Die Natur zeigt uns in einigen Fällen dieſen Uebergang regelmäßig, z. B. bei der Canne, und mehreren Pflanzen dieſer Familie. Ein wahres, wenig verändertes Kronenblatt zieht ſich an obern Rande zuſammen, und es zeigt ſich ein Staubbeutel, bei welchem das übrige Blatt die Stelle des Staubfadens vertritt.

48.

An Blumen, welche öfters gefüllt erſcheinen, können wir dieſen Uebergang in allen ſeinen Stufen beobachten. Bei mehreren Roſenarten zeigen ſich innerhalb der vollkommen gebildeten und gefärbten Kronenblätter andere, welche theils in der Mitte, theils an der Seite zuſammengezogen ſind; dieſe Zuſammenziehung wird von einer kleinen Schwiele bewirkt, welche ſich mehr oder weniger als ein vollkommener Staubbeutel ſehen läßt, und in eben dieſem Grade nähert ſich das Blatt der einfacheren Geſtalt eines Staubwerkzeugs. Bei einigen gefüllten Mohnen ruhen völlig ausgebildete Antheren auf wenig veränderten Blättern der ſtark gefüllten Kronen, bei andern ziehen ſtaubbeutelähnliche Schwielen die Blätter mehr oder weniger zuſammen.

49.

Verwandeln ſich nun alle Staubwerkzeuge in Kronenblätter, ſo werden die Blumen unfruchtbar; werden aber in einer Blume, indem ſie ſich füllt, doch noch Staubwerkzeuge entwickelt, ſo gehet die Befruchtung vor ſich.

50.

Und ſo entſtehet ein Staubwerkzeug, wenn die Organe, die wir bisher als Kronenblätter ſich ausbreiten geſehen, wieder in einem höchſt zuſammengezogenen und zugleich in einem höchſt verſteinten Zuſtande erſcheinen. Die oben vorgetragene Bemerkung wird dadurch abermals beſtätigt und wir werden auf dieſe abwechſelnde Wirkung der Zuſammenziehung und Ausdehnung, wodurch die Natur endlich ans Ziel gelangt, immer aufmerkſamer gemacht.

VII.

Nektarien.

51.

So ſchnell der Uebergang bei manchen Pflanzen von der Krone zu den Staubwerkzeugen iſt, ſo bemerken wir doch, daß die Natur nicht immer dieſen Weg mit Einem Schritt zurücklegen kann. Sie bringt vielmehr Zwiſchenwerkzeuge hervor, welche an Geſtalt und Beſtimmung ſich bald dem einen, bald dem andern Theile nähern, und obgleich ihre Bildung höchſt verſchieden iſt, ſich dennoch meiſt unter einen Begriff vereinigen laſſen: daß es langſame Uebergänge von den Kelchblättern zu den Staubgefäßen ſeyen.

52.

Die meiſten jener verſchieden gebildeten Organe, welche Linné mit dem Namen Nektarien bezeichnet, laſſen ſich unter dieſem Begriff vereinigen; und wir finden auch hier Gelegenheit, den großen Scharfſinn des außerordentlichen Mannes zu bewundern, der, ohne ſich die Beſtimmung dieſer Theile ganz deutlich zu machen, ſich auf eine Ahnung verließ, und ſehr verſchieden ſcheinende Organe mit Einem Namen zu belegen wagte.

53.

Es zeigen uns verſchiedene Kronenblätter ſchon ihre Verwandtſchaft mit den Staubgefäßen dadurch, daß ſie, ohne ihre Geſtalt merklich zu verändern, Grübchen oder Glandeln an ſich tragen, welche einen honigartigen Saft abſcheiden. Daß dieſer eine noch unausgearbeitete, nicht völlig determinirte Befruchtungs-Feuchtigkeit ſey, können wir in den ſchon oben angeführten Rückſichten einigermaßen vermuthen, und dieſe Vermuthung wird durch Gründe, welche wir unten anführen werden, noch einen höhern Grad von Wahrſcheinlichkeit erreichen.

54.

Nun zeigen ſich auch die ſogenannten Nektarien als für ſich beſtehende Theile; und dann nähert ſich ihre Bildung bald den Kronenblättern, bald den Staubwerkzeugen. So ſind z. E. die dreizehn Ähren, mit ihren eben ſo vielen rothen Kügelchen auf den Nektarien der Parnaſſia den Staubwerkzeugen höchſt ähnlich. Andere zeigen ſich als Staubfäden ohne Antheren, als an der Valisneria, der Reſeda; wir finden ſie an der Pentapetes in einem Kreiſe mit den Staubwerkzeugen regelmäßig abwechſeln, und zwar ſchon in Blattgeſtalt; auch werden ſie in der ſyſtematiſchen Beſchreibung als Filamenta caſtrata petaliformia angeführt. Eben ſolche ſchwankende Bildungen ſehen wir an der Kigellaria und der Paſſionsblume.

55.

Gleichfalls ſcheinen uns die eigentlichen Nebenkronen den Namen der Nektarien in dem oben angegebenen Sinne zu verdienen. Denn wenn die Bildung der Kronenblätter durch eine Ausdehnung geſchieht, ſo werden dagegen die Nebenkronen durch eine Zuſammenziehung, folglich auf eben die Weiſe wie die Staubwerkzeuge gebildet. So ſehen wir, innerhalb vollkommener ausgebreiteter Kronen, kleinere zuſammengezogene Nebenkronen, wie im Narciſſus, dem Nerium, dem Agroſtemma.

56.

Noch ſehen wir bei verſchiedenen Geſchlechtern andere Veränderungen der Blätter, welche auffallender und

„Arg. I. ex silentio Christi. „Der Heiland sagt „kein Wort S. 17. daß dieser Mann unbarmherzig „gewesen seye. Das Stillschweigen des Heilandes „ist also ein handgreiflicher Beweis, daß dieser „Mann unbarmherzig gewesen ist. Er würde die „Unbarmherzigkeit dieses Mannes gewiß nicht ver„schwiegen haben. Er würde sie vielmehr mit den „deutlichsten Worten angezeigt haben; wenn er in „der That unbarmherzig gewesen wäre." Arg II. ex circumstantiis. „Ein Mann, welcher alle Tage „Gastmale angestellt, ein Mann, welcher alle Tage „so viel auf seine Gäste verwendet hat, kann ein sol„cher Mann unbarmherzig gewesen seyn? Und noch „mehr. Ein Mann, welcher so viele kostbare Spri„sen auftragen lassen, der kann einem Armen ohn„möglich das versagt haben, was er und seine Gäste „unter den Tisch fallen lassen, und was man also „nicht geachtet hat." Arg. III. ex indole micarum decidentium. — „Der reiche Mann kann ohn„möglich unbarmherzig gewesen seyn, dies veroffen„baret sich ferner aus den Brocken, welche er un„ter seinen Tisch fallen lassen. Was man unter „den Tisch fallen läßt, das achtet man nicht — „Was man nicht achtet, damit kann man ohnmög„lich geitzig umgehen, oder das kann man niemand „versagen — Man ist gleichgültig, es mag selbiges „bekommen wer da will.

Wir sehen es unsern Lesern an, daß sie nicht gesonnen sind, lange in der Oetterischen Gesellschaft auszuhalten. Also noch geschwind, trauter H. Oetter! einen Brocken Exegese. „Es heist auch, die Hun„de kamen. Im griechischen stehet das Wort: „ἐρχονται, accedere. Das heißet: sie kamen her„zugelaufen. Folglich können sie nicht an Ketten „gelegen seyn. Folglich können unter den Hunden „auch keine Menschen verstanden werden." Und

merkwürdiger ſind. Wir bemerken an verſchiedenen Blumen, daß ihre Blätter inwendig, unten, eine kleine Vertiefung haben, welche mit einem honigartigen Safte ausgefüllt iſt. Dieſes Grübchen, indem es ſich bei manchen Blumengeſchlechtern und Arten mehr vertieft, bringt auf der Rückſeite des Blatts eine ſporn- oder hornartige Verlängerung hervor, und die Geſtalt des übrigen Blattes wird folglich mehr oder weniger modificirt. Wir können dieſes an verſchiedenen Arten und Varietäten des Agleys genau bemerken.

57.

Im höchſten Grad der Verwandlung findet man dieſes Organ, z. B. bei dem Aconitum und der Nigella, wo man aber doch mit geringer Aufmerkſamkeit ihre Blattähnlichkeit bemerken wird; beſonders wachſen ſie bei der Nigella leicht wieder in Blätter aus, und die Blume wird durch die Umwandlung der Nektarien gefüllt. Bei dem Aconite wird man mit einiger aufmerkſamen Beſchauung die Aehnlichkeit der Nektarien und des gewölbten Blattes, unter welchen ſie verdeckt ſtehen, erkennen.

58.

Haben wir nun oben geſagt, daß die Nektarien Annäherungen der Kronenblätter zu den Staubgefäßen ſeyen, ſo können wir bei dieſer Gelegenheit über die unregelmäßigen Blumen einige Bemerkungen machen. So können z. E. die fünf äußern Blätter des Melanthus als wahre Kronenblätter angeſehen, die fünf innern aber als eine Nebenkrone, aus ſechs Nektarien beſtehend, beſchrieben werden, wovon das obere ſich der Blattgeſtalt am meiſten nähert, das untere, das auch jetzt ſchon Nektarium heißt, ſich am weiteſten von ihr entfernt. In eben dem Sinne könnte man die Carina der Schmetterlings-Blumen ein Nektarium nennen, indem ſie unter den Blättern dieſer Blume ſich an die Geſtalt der Staubwerkzeuge am meiſten herausbildet, und ſich ſehr weit von der Blattgeſtalt des ſogenannten Vexilli entfernt. Wir werden auf dieſe Weiſe die pinſelförmigen Körper, welche an dem Ende der Carina einiger Arten der Polygala befeſtigt ſind, gar leicht erklären, und uns von der Beſtimmung dieſer Theile einen deutlichen Begriff machen können.

59.

Unnöthig würde es ſeyn, ſich hier ernſtlich zu verwahren, daß es bei dieſen Bemerkungen die Abſicht nicht ſey, das durch die Bemühungen der Beobachter und Ordner bisher Abgeſonderte und in Fächer gebrachte zu verwirren; man wünſcht nur, durch dieſe Betrachtungen die abweichenden Bildungen der Pflanzen erklärbarer zu machen.

VIII.

Noch einiges von den Staubwerkzeugen.

60.

Daß die Geſchlechtstheile der Pflanzen durch die Spiralgefäße wie die übrigen Theile hervorgebracht werden, iſt durch mikroſkopiſche Beobachtungen außer allem Zweifel geſetzt. Wir nehmen daraus ein Argument für die innere Identität der verſchiedenen Pflanzentheile, welche uns bisher in ſo mannigfaltigen Geſtalten erſchienen ſind.

61.

Wenn nun die Spiralgefäße in der Mitte der Saftgefäß-Bündel liegen, und von ihnen umſchloſſen werden; ſo können wir uns jene ſtarke Zuſammenziehung einigermaßen näher vorſtellen, wenn wir die Spiralgefäße, die uns wirklich als elaſtiſche Federn erſcheinen, in ihrer höchſten Kraft gedenken, ſo daß ſie überwiegend, hingegen die Anſchwellung der Saftgefäße ſubordinirt wird.

62.

Die verkürzten Gefäßbündel können ſich nun nicht mehr ausbreiten, ſich einander nicht mehr auffuchen und durch Anaſtomoſe ſein Netz mehr bilden; die Schlauchgefäße, welche ſonſt die Zwiſchenräume des Netzes ausfüllen, können ſich nicht mehr entwickeln, alle Urſachen, wodurch Stengel, Kelch- und Blumenblätter ſich in die Breite ausgedehnt haben, fallen hier völlig weg, und es entſteht ein ſchwacher höchſt einfacher Faden.

63.

Kaum daß noch die feinen Häutchen der Staubbeutel gebildet werden, zwiſchen welchen ſich die höchſt zarten Gefäße nunmehr endigen. Wenn wir nun annehmen, daß hier eben jene Gefäße, welche ſich ſonſt verlängerten, ausbreiteten und ſich einander wieder aufſuchten, gegenwärtig in einem höchſt zuſammengezogenen Zuſtande ſind; wenn wir aus ihnen nunmehr den höchſt ausgebildeten Samenſtaub hervorbringen ſehen, welcher das durch ſeine Thätigkeit erſetzt, was den Gefäßen, die ihn hervorbringen, an Ausbreitung entzogen iſt; wenn er nunmehr losgelöſt die weiblichen Theile aufſucht, welche den Staubgefäßen durch gleiche Wirkung der Natur entgegen gewachſen ſind; wenn er ſich feſt an ſie anhängt, und ſeine Einflüſſe ihnen mittheilt: ſo ſind wir nicht abgeneigt, die Verbindung der beiden Geſchlechter eine geiſtige Anaſtomoſe zu nennen; und glauben wenigſtens einen Augenblick die Begriffe von Wachsthum und Zeugung einander näher gerückt zu haben.

64.

Die feine Materie, welche ſich in den Antheren entwickelt, erſcheint uns als ein Staub; dieſe Staubfügelchen ſind aber nur Gefäße, worin höchſt feiner Saft aufbewahrt iſt. Wir pflichten daher der Meinung derjenigen bei, welche behaupten, daß dieſer Saft von den Piſtillen, an denen ſich die Staubfügelchen anhängen, eingeſogen und ſo die Befruchtung bewirkt werde. Es wird dieſes um ſo wahrſcheinlicher, da einige Pflanzen keinen Samenſtaub, vielmehr nur eine bloße Feuchtigkeit abſondern.

65.

Wir erinnern uns hier des honigartigen Saftes der Nektarien, und deſſen wahrſcheinlicher Verwandtſchaft mit der ausgearbeiteteren Feuchtigkeit der Samenbläschen. Vielleicht ſind die Nektarien vorbereitende Werkzeuge, vielleicht wird ihre honigartige Feuchtigkeit von den Staubgefäßen eingeſogen, mehr determinirt und völlig ausgearbeitet; eine Meinung, die um ſo wahrſcheinlicher wird, da man nach der Befruchtung dieſen Saft nicht mehr bemerkt.

66.

Wir laſſen hier, obgleich nur im Vorbeigehen, nicht unbemerkt, daß ſowohl die Staubfäden als Antheren verſchiedentlich zuſammengewachſen ſind, und uns die wunderbarſten Beiſpiele der ſchon mehrmals von uns angeführten Anaſtomoſe und Verbindung der in ihren erſten Anfängen wahrhaft getrennten Pflanzentheile zeigen.

IX.

Bildung des Griffels.

67.

War ich bisher bemüht, die innere Identität der verſchiedenen, noch einander entwickelten Pflanzentheile, bei der größten Abweichung der äußern Geſtalt, ſo viel es möglich geweſen, anſchaulich zu machen; ſo wird man leicht vermuthen können, daß nunmehr meine Abſicht ſey, auch die Struktur der weiblichen Theile auf dieſem Wege zu erklären.

68.

Wir betrachten zuvörderst den Griffel von der Frucht abgesondert, wie wir ihn auch oft in der Natur finden; und um so mehr können wir es thun, da er sich in dieser Gestalt von der Frucht unterschieden zeigt.

69.

Wir bemerken nämlich, daß der Griffel auf eben der Stufe des Wachsthums stehe, wo wir die Staubgefäße gefunden haben. Wir konnten nämlich beobachten, daß die Staubgefäße durch eine Zusammenziehung hervorgebracht werden; die Griffel sind oft in demselbigen Falle, und wir sehen sie, wenn auch nicht immer mit den Staubgefäßen von gleichem Maaße, doch nur um weniges länger oder kürzer gebildet. In vielen Fällen sieht der Griffel fast einem Staubfaden ohne Anthere gleich, und die Verwandtschaft ihrer Bildung ist äußerlich größer als bei den übrigen Theilen. Da sie nun beiderseits durch Spiralgefäße hervorgebracht werden, so sehen wir desto deutlicher, daß der weibliche Theil so wenig als der männliche ein besonderes Organ sey, und wenn die genaue Verwandtschaft desselben mit dem männlichen uns durch diese Betrachtung recht anschaulich wird, so finden wir jenen Gedanken, die Begattung eine Anastomose zu nennen, passender und einleuchtender.

70.

Wir finden den Griffel sehr oft aus mehreren einzelnen Griffeln zusammengewachsen, und die Theile, aus denen er besteht, lassen sich kaum am Ende, wo sie nicht einmal immer getrennt sind, erkennen. Dieses Zusammenwachsen, dessen Wirkung wir schon öfters bemerkt haben, wird hier am meisten möglich; ja es muß geschehen, weil die feinen Theile vor ihrer gänzlichen Entwickelung in der Mitte des Blüthenstandes zusammengedrängt sind, und sich auf das innigste mit einander verbinden können.

71.

Die nahe Verwandtschaft mit den vorhergehenden Theilen des Blüthenkandes zeigt uns die Natur in verschiedenen regelmäßigen Fällen mehr oder weniger deutlich. So ist z. B. das Pistill der Iris mit seiner Narbe in völliger Gestalt eines Blumenblattes vor unsern Augen. Die schirmförmige Narbe der Sarracenie zeigt sich zwar nicht so auffallend aus mehreren Blättern zusammengesetzt, doch verläugnet sie sogar die grüne Farbe nicht. Wollen wir das Mikroskop zu Hülfe nehmen, so finden wir mehrere Narben, z. E. des Croens, der Zanichella, als völlige ein- oder mehrblätterige Kelche gebildet.

72.

Rückschreitend zeigt uns die Natur öfters den Fall, daß sie die Griffel und Narben wieder in Blumenblätter verwandelt; z. B. fällt sich der Ranunculus asiaticus dadurch, daß sich die Narben und Pistille des Fruchtbehältnis zu wahren Kronenblättern umbilden, indessen die Staubwerkzeuge, gleich hinter der Krone, oft unverändert gefunden werden. Einige andere bedeutende Fälle werden unten vorkommen.

73.

Wir wiederholen hier jene oben angezeigten Bemerkungen, daß Griffel und Staubfäden auf der gleichen Stufe des Wachsthums stehen, und erläutern jenen Grund des wechselsweisen Anhebens und Zusammenziehens dadurch abermals. Vom Samen bis zu der höchsten Entwicklung des Stengelblattes bemerkten wir zuerst eine Anhebung, darauf sahen wir durch eine Zusammenziehung den Kelch entstehen, die Blumenblätter durch eine Anhebung, die Geschlechtstheile abermals durch eine Zusammenziehung; und wir werden nun bald die größte Anhebung in der Frucht, und die größte Concentration in dem Samen gewahr werden. In diesen sechs Schritten vollendet die Natur unaufhaltsam das ewige Werk der Fortpflanzung der Vegetabilien durch zwei Geschlechter.

X.

Von den Früchten.

74.

Wir werden nunmehr die Früchte zu beobachten haben, und uns bald überzeugen, daß dieselben gleichen Ursprunge und gleichen Gesetzen unterworfen seyen. Wir reden hier eigentlich von solchen Gehäusen, welche die Natur bildet, um die sogenannten bedeckten Samen einzuschließen, oder vielmehr aus dem Innersten dieser Gehäuse durch die Begattung eine größere oder geringere Anzahl Samen zu entwickeln. Daß diese Behältnisse gleichfalls aus der Natur und Organisation der bisher betrachteten Theile zu erklären seyen, wird sich mit wenigem zeigen lassen.

75.

Die rückschreitende Metamorphose macht uns hier abermals auf dieses Naturgesetz aufmerksam. So läßt sich zum Beispiel an den Nelken, diesen eben wegen ihrer Ausartung so bekannten und beliebten Blumen, oft bemerken, daß die Samenkapseln sich wieder in kelchähnliche Blätter verändern, und daß in eben diesem Maaße die aufgesetzten Griffel an Länge abnehmen; ja es finden sich Nelken, an denen sich das Fruchtbehältniß in einen wirklichen vollkommenen Kelch verwandelt hat, indeß die Einschnitte desselben an der Spitze noch zarte Ueberbleibsel der Griffel und Narben tragen, und sich aus dem Innersten dieses zweiten Kelchs wieder eine mehr oder weniger vollständige Blätterkrone statt der Samen entwickelt.

76.

Ferner hat uns die Natur selbst durch regelmäßige und beständige Bildungen auf eine sehr mannichfaltige Weise die Fruchtbarkeit großenbart, welche in einem Blatt verborgen liegt. So bringt ein zwar verändertes, doch noch völlig kenntliches Blatt der Linde auf seiner Mittelrippe ein Stielchen und an demselben eine vollkommene Blüthe und Frucht hervor. Bei dem Ruscus ist die Art, wie Blüthen und Früchte auf den Blättern aufsitzen, noch merkwürdiger.

77.

Noch stärker und gleichsam ungeheuer wird uns die unmittelbare Fruchtbarkeit der Stengelblätter in den Zierpflanzen vor Augen gelegt, welche durch einen innern Trieb und vielleicht gar ohne bestimmte Wirkung zweier Geschlechter, unzählige, des Wachsthums fähige Samen, oder vielmehr Keime entwickeln und umherstreuen, wo also ein Blatt an Fruchtbarkeit mit einer ausgebreiteten Pflanze, mit einem großen und ästerischen Baume wetteifert.

78.

Wenn wir diese Beobachtungen gegenwärtig behalten, so werden wir in den Samenbehältern, ohnerachtet ihrer mannichfaltigen Bildung, ihrer besonderen Bestimmung und Verbindung unter sich, die Blattgestalt nicht verkennen. So wäre z. B. die Hülse ein einfaches zusammengeschlagenes, an seinen Rändern verwachsenes Blatt, die Schoten würden aus mehr über einander gewachsenen Blättern bestehen, die zusammengesetzten Gehäuse erklärten sich aus mehreren Blättern, welche sich um einen Mittelpunkt vereiniget, ihr Innerstes gegen einander aufgeschlossen, und ihre Ränder mit einander verbunden hätten. Wir können uns hiervon durch den Augenschein überzeugen, wenn solche zusammengesetzte Kapseln noch der Reife von einander springen, da denn jeder Theil

derſelben ſich uns als eine eröffnete Hülſe oder Schote zeigt. Eben ſo ſehen wir bei verſchiedenen Arten eines und deſſelben Geſchlechts eine ähnliche Wirkung regelmäßig vorgehen; z. B. ſind die Fruchtkapſeln der Nigella orientalis, in der Geſtalt von halb mit einander verwachſenen Hülſen, um eine Are verſammelt, wenn ſie bei der Nigella Damascena zuſammengewachſen erſcheinen.

79.

Am meiſten rückt uns die Natur dieſe Blattähnlichkeit aus den Augen, indem ſie ſaftige und weiche oder holzartige und feſte Samenbehälter bildet; allein ſie wird unſerer Aufmerkſamkeit nicht entſchlüpfen können, wenn wir ihr in allen Uebergängen ſorgfältig zu folgen wiſſen. Hier ſey es genug, den allgemeinen Begriff davon angezeigt und die Uebereinſtimmung der Natur an einigen Beiſpielen gewieſen zu haben. Die große Mannichfaltigkeit der Samenkapſeln giebt uns künftig Stoff zu mehrerer Betrachtung.

80.

Die Verwandtſchaft der Samenkapſeln mit den vorhergehenden Theilen zeigt ſich auch durch das Stigma, welches bei vielen unmittelbar aufſitzt und mit der Kapſel unzertrennlich verbunden iſt. Wir haben die Verwandtſchaft der Narbe mit der Blattgeſtalt ſchon oben gezeigt und können hier ſie nochmals anführen; indem ſich bei gefüllten Mohnen bemerken läßt, daß die Narben der Samenkapſeln in farbige, zarte, Kronenblättern völlig ähnliche Blättchen verwandelt werden.

81.

Die letzte und größte Ausdehnung, welche die Pflanze in ihrem Wachsthum vornimmt, zeigt ſich in der Frucht. Sie iſt ſowohl an innerer Kraft als äußerer Geſtalt oft ſehr groß, ja ungeheuer. Da ſie gewöhnlich nach der Befruchtung vor ſich gehet, ſo ſcheint der nun mehr determinirte Same, indem er zu ſeinem Wachsthum und der ganzen Pflanze die Säfte herbeiziehet, ihnen die Hauptrichtung nach der Samenkapſel zu geben, wodurch denn ihre Gefäße genöthigt, erweitert und oft in dem höchſten Grade ausgedehnt und ausgeſpannt werden. Daß hieran verdünnte Luftarten einen großen Antheil haben, läßt ſich ſchon aus dem Vorigen ſchließen, und es beſtätigt ſich durch die Erfahrung, daß die aufgetriebenen Hülſen der Colutea reine Luft enthalten.

XI.

Von den unmittelbaren Hüllen des Samens.

82.

Dagegen finden wir, daß der Same in dem höchſten Grade von Zuſammenziehung und Ausbildung ſeines Innern ſich befindet. Es läßt ſich bei verſchiedenen Samen bemerken, daß er Blätter zu ſeinen nächſten Hüllen umbildet, mehr oder weniger ſich anpaßt, ja meiſtens durch ſeine Gewalt ſich völlig an ſich ſchließt und ihre Geſtalt gänzlich verwandelt. Da wir oben mehrere Samen ſich aus und in Einem Blatt entwickeln geſehn, ſo werden wir uns nicht wundern, wenn ein einzelner Samenkern ſich in eine Blatthülle kleidet.

83.

Die Spuren ſolcher nicht völlig den Samen angepaßten Blattgeſtalten ſehen wir an vielen geflügelten Samen, z. B. des Ahorns, der Rüſter, der Eſche, der Birke. Ein ſehr merkwürdiges Beiſpiel, wie der Samenkern breitere Hüllen nach und nach zuſammenzieht und ſich anpaßt, geben uns die drei verſchiedenen Kreiſe verſchiedengeſtalteter Samen der Calendel. Der äußerſte Kreis behält noch eine mit den Kelchblättern verwandte Geſtalt; nur daß eine, die Kippe andeutende Samenanlage das Blatt krümmt, und die Krümmung inwendig der Länge nach durch ein Häutchen in zwei Theile abgeſondert wird. Der folgende Kreis hat ſich ſchon mehr verändert, die Breite des Blättchens und das Häutchen haben ſich gänzlich verloren; dagegen iſt die Geſtalt etwas weniger verlängert, die in dem Rücken befindliche Samenanlage zeigt ſich deutlicher und die kleinen Erhöhungen auf derſelben ſind ſtärker; dieſe beiden Reihen ſcheinen entweder gar nicht, oder nur unvollkommen befruchtet zu ſeyn. Auf ſie folgt die dritte Samenreihe in ihrer ächten Geſtalt ſtark gekrümmt, und mit einem völlig angepaßten, und in allen ſeinen Strieſen und Erhöhungen völlig ausgebildeten Involucro. Wir ſehen hier abermals eine gewaltſame Zuſammenziehung ausgebreiteter, blattähnlicher Theile, und zwar durch die innere Kraft des Samens, wie wir oben durch die Kraft der Antheren das Blumenblatt zuſammengezogen geſehen haben.

XII.

Rückblick und Uebergang.

84.

Und ſo wären wir der Natur auf ihren Schritten ſo bedachtſam als möglich gefolgt; wir hätten die äußere Geſtalt der Pflanze in allen ihren Umwandlungen, von ihrer Entwickelung aus dem Samenkorn bis zur neuen Bildung deſſelben begleitet, und ohne Anmaßung, die erſten Triebfedern der Naturwirkungen entdecken zu wollen, auf Aeußerung der Kräfte, durch welche die Pflanze ein und eben daſſelbe Organ nach und nach umbildet, unſre Aufmerkſamkeit gerichtet. Um den einmal ergriffenen Faden nicht zu verlaſſen, haben wir die Pflanze durchgehends nur als einjährig betrachtet, wir haben nur die Umwandlung der Blätter, welche die Knoten begleiten, bemerkt, und alle Geſtalten aus ihnen hergeleitet. Allein es wird, um dieſem Verſuch die nöthige Vollſtändigkeit zu geben, nunmehr noch nöthig, von den Augen zu ſprechen, welche unter jedem Blatt verborgen liegen, ſich unter gewiſſen Umſtänden entwickeln, und unter andern völlig zu verſchwinden ſcheinen.

XIII.

Von den Augen und ihrer Entwickelung.

85.

Jeder Knoten hat von der Natur die Kraft, ein oder mehrere Augen hervorzubringen; und zwar geſchieht ſolches in der Nähe der ihn bekleidenden Blätter, welche die Bildung und das Wachsthum der Augen vorzubereiten und mit zu bewirken ſcheinen.

86.

In der ſucceſſiven Entwickelung eines Knotens aus dem andern, in der Bildung eines Blattes an jenem Knoten und eines Auges in deſſen Nähe, beruhet die erſte, einfache, langſam fortſchreitende Fortpflanzung der Vegetabilien.

87.

Es iſt bekannt, daß ein ſolches Auge in ſeinen Wirkungen eine große Aehnlichkeit mit dem reifen Samen hat; und daß oft in jenem noch mehr als in dieſem die ganze Geſtalt der künftigen Pflanze erkannt werden kann.

88.

Ob ſich gleich an dem Auge ein Wurzelpunkt ſo leicht nicht bemerken läßt, ſo iſt doch derſelbe eben ſo darin wie in dem Samen gegenwärtig, und entwickelt ſich, beſonders durch feuchte Einflüſſe, leicht und ſchnell.

89.

Das Auge bedarf keiner Cotyledonen, weil es mit seiner schon völlig organisirten Mutterpflanze zusammenhängt, und aus derselbigen, so lange es mit ihr verbunden ist, oder, nach der Trennung, von der neuen Pflanze, auf welche man es gebracht hat, oder durch die allsobald gebildeten Wurzeln, wenn man einen Zweig in die Erde bringt, hinreichende Nahrung erhält.

90.

Das Auge besteht aus mehr oder weniger entwickelten Knoten und Blättern, welche den künftigen Wachsthum weiter verbreiten sollen. Die Seitenzweige also, welche aus den Knoten der Pflanze entspringen, lassen sich als besondere Pflänzchen, welche eben so auf dem Mutterkörper stehen wie dieser an der Erde befestigt ist, betrachten.

91.

Die Vergleichung und Unterscheidung beider ist schon öfters, besonders aber vor kurzem so scharfsinnig und mit so vieler Genauigkeit ausgeführt worden, daß wir uns hier bloß mit einem unbedingten Beifall darauf berufen können. [1]

92.

Wir führen davon nur so viel an. Die Natur unterscheidet bei ausgebildeten Pflanzen Augen und Samen deutlich von einander. Steigen wir aber von da zu den unausgebildeten Pflanzen herab, so scheint sich der Unterschied zwischen beiden selbst vor den Blicken des schärfsten Beobachters zu verlieren. Es giebt unbezweifelte Samen, unbezweifelte Gemmen; aber der Punkt, wo wirklich befruchtete, durch die Wirkung zweier Geschlechter von der Mutterpflanze isolirte Samen mit Gemmen zusammentreffen, welche aus der Pflanze nur hervorbrechen und sich ohne bemerkbare Ursache loslösen, ist wohl mit dem Verstande, keineswegs aber mit den Sinnen zu erfragen.

93.

Diesen wohl erwogen, werden wir folgern dürfen: daß die Samen, welche sich durch ihren eingeschlossenen Zustand von den Augen, durch die sichtbare Ursache ihrer Bildung und Absonderung von den Gemmen unterscheiden, dennoch mit beiden nahe verwandt sind.

XIV.

Bildung der zusammengesetzten Blüthen und Fruchtstände.

94.

Wir haben bisher die einfachen Blüthenstände, ingleichen die Samen, welche in Kapseln befestigt hervorgebracht werden, durch die Umwandlung der Knotenblätter zu erklären gesucht, und es wird sich bei näherer Untersuchung finden, daß in diesem Falle sich keine Augen entwickeln, vielmehr die Möglichkeit einer solchen Entwickelung ganz und gar aufgehoben wird. Um aber die zusammengesetzten Blüthenstände sowohl als die gemeinschaftlichen Fruchtstände, am Einem Kegel, Eine Spindel, auf Einem Boden, und so weiter zu erklären, müssen wir nun die Entwickelung der Augen zu Hülfe nehmen.

95.

Wir bemerken sehr oft, daß Stengel, ohne zu einem einzelnen Blüthenstande sich lange vorzubereiten und aufzusparen, schon aus den Knoten ihre Blüthen hervortreiben, und so bis an ihre Spitze oft ununterbrochen fortfahren. Doch lassen sich die dabei vorkommenden Erscheinungen aus der oben vorgetragenen Theorie erklären. Alle Blumen, welche sich aus den Augen entwickeln, sind als ganze Pflanzen anzusehen, welche auf der Mutterpflanze eben so wie diese auf der Erde stehen. Da sie nun aus den Knoten reinere Säfte erhalten, so erscheinen selbst die ersten Blätter der Zweiglein viel ausgebildeter, als die ersten Blätter der Mutterpflanze, welche auf die Cotyledonen folgen; ja es wird die Ausbildung des Kelches und der Blume oft sogleich möglich.

96.

Eben diese aus den Augen sich bildenden Blüthen würden, bei mehr zudringender Nahrung, Zweige geworden seyn, und das Schicksal des Mutterstengels, dem er sich unter solchen Umständen unterwerfen müßte, gleichfalls erduldet haben.

97.

So wie nun von Knoten zu Knoten sich dergleichen Blüthen entwickeln, so bemerken wir gleichfalls jene Veränderung der Stengelblätter, die wir oben bei dem langsamen Uebergange zum Kelch beobachtet haben. Sie ziehen sich immer mehr und mehr zusammen, und verschwinden endlich beinahe ganz. Man nennt sie alsdann Bracteen, indem sie sich von der Blattgestalt mehr oder weniger entfernen. In eben diesem Maaße wird der Stiel verdünnt, die Knoten rücken mehr zusammen, und alle oben bemerkten Erscheinungen gehen vor, nur daß am Ende des Stengels kein entschiedener Blüthenstand folgt, weil die Natur ihr Recht schon von Auge zu Auge ausgeübt hat.

98.

Haben wir nun einen solchen an jedem Knoten mit einer Blume gezierten Stengel wohl betrachtet; so werden wir uns gar bald einen gemeinschaftlichen Blüthenstand erklären können: wenn wir das, was oben von Entstehung des Kelches gesagt ist, mit zu Hülfe nehmen.

99.

Die Natur bildet einen gemeinschaftlichen Kelch aus vielen Blättern, welche sie auf einander drängt und um Eine Art versammelt; mit eben diesem starken Triebe des Wachsthums entwickelt sie einen gleichsam unendlichen Stengel, mit allen seinen Augen in Blüthengestalt, auf einmal, in der möglichsten an einander gedrängten Nähe, und jedes Blümchen betrachtet das unter ihm schon vorbereitete Samengefäß. Bei dieser ungeheuren Zusammenziehung verlieren sich die Knotenblätter nicht immer; bei den Disteln begleitet das Blättchen gemeiniglich das Blümchen, das sich aus den Augen neben ihnen entwickelt. Man vergleiche mit diesem Paragraph die Gestalt des Dipsacus laciniatus. Bei vielen Gräsern wird eine jede Blüthe durch ein solches Blättchen, das in diesem Falle der Balg genannt wird, begleitet.

100.

Auf diese Weise wird es uns nun anschaulich seyn, wie die um einen gemeinsamen Blüthenstand entwickelten Samen, wahre, durch die Wirkung beider Geschlechter ausgebildete und entwickelte Augen seyen. Fassen wir diesen Begriff fest, und betrachten in diesem Sinne mehrere Pflanzen, ihren Wachsthum und Fruchtstände, so wird der Augenschein bei einiger Vergleichung uns am besten überzeugen.

101.

Es wird uns sodann auch nicht schwer seyn, den Fruchtstand der in der Mitte einer einzelnen Blume, oft um eine Spindel versammelten, bedeckten oder unbedeckten Samen zu erklären. Denn es ist ganz einerlei, ob eine einzelne Blume einen gemeinsamen Fruchtstand umgiebt, und die zusammengewachsenen Hüllen von den Antheren der Blume die Zeugungskräfte einsaugen und sie den Samenkörnern einflößen, oder ob ein jedes

[1] Goertner de fructibus et seminibus plantarum. Cap. I.

Samenkorn sein eigenes Pistill, seine eigenen Antheren, seine eigenen Kronenblätter um sich habe.

102.

Wir sind überzeugt, daß mit einiger Uebung es nicht schwer sey, sich auf diesem Wege die mannichfaltigen Gestalten der Blumen und Früchte zu erklären; nur wird freilich dazu erfordert, daß man mit jenen oben festgestellten Begriffen der Ausdehnung und Zusammenziehung, der Zusammendrängung und Anastemose, wie mit Algebraischen Formeln bequem zu operiren, und sie da, wo sie hingehören, anzuwenden wisse. Da nun hiebei viel darauf ankommt, daß man die verschiedenen Stufen, welche die Natur so wohl in der Bildung der Geschlechter, der Arten, der Varietäten, als in dem Wachsthum einer jeden einzelnen Pflanze betritt, genau beobachte, und mit einander vergleiche: so würde eine Sammlung Abbildungen zu diesem Endzwecke nebst einander gestellt, und eine Anwendung der botanischen Terminologie auf die verschiedenen Pflanzentheile bloß in dieser Rücksicht angenehm und nicht ohne Nutzen seyn. Es würden zwei Fälle von durchgewachsenen Blumen, welche der oben angeführten Theorie sehr zu statten kommen, den Augen vorgelegt, sehr entscheidend gefunden werden.

XV.

Durchgewachsene Rose.

103.

Alles was wir bisher nur mit der Einbildungskraft und dem Verstande zu ergreifen gesucht, zeigt uns das Beispiel einer durchgewachsenen Rose auf das deutlichste. Kelch und Krone sind um die Axe geordnet und entwickelt, anstatt aber, daß nun im Centro das Samenbehältniß zusammengezogen, an demselben und um dasselbe die männlichen und weiblichen Zeugungstheile geordnet seyn sollten, begiebt sich der Stiel halb röthlich halb grünlich wieder in die Höhe; kleinere dunkelrothe, zusammengefaltete Kronenblätter, deren einige die Spur der Antheren an sich tragen, entwickeln sich successiv an demselben. Der Stiel wächst fort, schon lassen sich daran wieder Dornen sehn, die folgenden einzelnen gefärbten Blätter werden kleiner und gehen zuletzt vor unsern Augen in halb roth halb grün gefärbte Stengelblätter über, es bildet sich eine Folge von regelmäßen Knoten, aus deren Augen abermals, obgleich unvollkommene Rosenknöspchen zum Vorschein kommen.

104.

Es giebt uns oben dieses Exemplar auch noch einen sichtbaren Beweis des oben ausgeführten: daß nämlich alle Kelche nur in ihrer Peripherie zusammengezogene Folia floralia seyen. Denn hier besteht der regelmäßige um die Axe zusammiete Kelch aus fünf völlig entwickelten, drei- oder fünffach zusammengesetzten Blättern, vergleichen sonst die Rosenzweige an ihren Knoten hervorbringen.

XVI.

Durchgewachsene Nelke.

105.

Wenn wir diese Erscheinung recht beobachtet haben, so wird uns eine andere, welche sich an einer durchgewachsenen Nelke zeigt, fast noch merkwürdiger werden. Wir sehen eine vollkommene, mit Kelch und überdieß mit einer gefüllten Krone versehene, auch in der Mitte mit einer, zwar nicht ganz ausgebildeten, Samenkapsel völlig geendigte Blume. Aus den Seiten der Krone entwickeln sich vier vollkommene neue Blumen, welche durch drei und mehrknotige Stengel von der Mutterblume entfernt sind; sie haben abermals Kelche, sind wieder gefüllt, und zwar nicht sowohl durch einzelne Blätter als durch Blattkronen, deren Nägel zusammengewachsen sind, meistens aber durch Blumenblätter, welche wie Zweiglein zusammengewachsen, und um einen Styl entwickelt sind. Obgedachter dieser ungeheuren Entwicklung sind die Staubfäden und Antheren in einigen gegenwärtig. Die Fruchthüllen mit den Griffeln sind zu sehen und die Receptakel der Samen wieder zu Blättern entfaltet, ja in einer dieser Blumen waren die Samendecken zu einem völligen Kelch verbunden, und enthielten die Anlage zu einer vollkommen gefüllten Blume wieder in sich.

106.

Haben wir bei der Rose einen gleichsam nur halbbestimmirten Blüthenstand, aus dessen Mitte einen abermals hervortreibenden Stengel, und an demselbigen neue Stengelblätter sich entwickeln gesehen; so finden wir an dieser Nelke bei wohlgebildetem Kelche und vollkommener Krone, bei wirklich in der Mitte bestehenden Fruchtgehäusen, aus dem Kreise der Kronenblätter, sich Augen entwickeln, und wirkliche Zweige und Blumen darstellen. Und so zeigen uns denn beide Fälle, daß die Natur gewöhnlich in den Blumen ihren Wachsthum schließe und gleichsam eine Summe ziehe, daß sie der Möglichkeit ins Unendliche mit einzelnen Schritten fortzugehen Einhalt thue, um durch die Ausbildung der Samen schneller zum Ziele zu gelangen.

XVII.

Linné's Theorie von der Anticipation.

107.

Wenn ich auf diesem Wege, den einer meiner Vorgänger, welcher ihn noch dazu an der Hand seines großen Lehrers versuchte, so fürchterlich und gefährlich beschreibt,[1] auch hie und da gestrauchelt hätte, wenn ich ihn nicht genugsam geebnet und zum besten meiner Nachfolger von allen Hindernissen gereiniget hätte; so hoffe ich doch diese Bemühung nicht fruchtlos unternommen zu haben.

108.

Es ist hier Zeit, der Theorie zu gedenken, welche Linné zu Erklärung eben dieser Erscheinungen aufgestellt. Seinem scharfen Blick konnten die Bemerkungen, welche auch gegenwärtigen Vortrag veranlaßt, nicht entgehen. Und wenn wir nunmehr da fortschreiten können, wo er stehen blieb, so sind wir es den gemeinschaftlichen Bemühungen so vieler Beobachter und Denker schuldig, welche manches Hinderniß aus dem Wege geräumt, manches Vorurtheil zerstreut haben. Eine genaue Vergleichung seiner Theorie und des oben ausgeführten würde uns hier zu lange aufhalten. Kenner werden sie leicht selbst machen, und sie müßte zu umständlich seyn, um denen anschaulich zu werden, die über diesen Gegenstand noch nicht gedacht haben. Nur bemerken wir kürzlich was ihn hinderte weiter fort und bis ans Ziel zu schreiten.

109.

Er machte seine Bemerkungen zuerst an Bäumen, diesen zusammengesetzten und lange dauernden Pflanzen. Er beobachtete, daß ein Baum, in einem weitern Gefäße überflüßig genähret, mehrere Jahre hintereinander

[1] Berber in Praefatione Dissertationis secundae de Prolepsi Plantarum.

Zweige aus Zweigen hervorbringe, da derselbe, in ein engeres Gefäß eingeschlossen, schnell Blüthen und Früchte trage. Er sahe daß jene successive Entwickelung hier auf einmal zusammengedrängt hervorgebracht werde. Daher nannte er diese Wirkung der Natur Prolepsis, eine Antizipation, weil die Pflanze, durch die sechs Schritte welche wir oben bemerkt haben, sechs Jahre voraus zu nehmen schien. Und so führete er auch seine Theorie, bezüglich auf die Knospen der Bäume aus, ohne auf die einjährigen Pflanzen besonders Rücksicht zu nehmen, weil er wohl bemerken konnte daß seine Theorie nicht so gut auf diese als auf jene passe. Denn nach seiner Lehre müßte man annehmen, daß jede einjährige Pflanze eigentlich von der Natur bestimmt gewesen sey sechs Jahre zu wachsen, und diese längere Frist in dem Blüthen- und Fruchtstande auf einmal antizipire und sodann verwelke.

110.

Wir sind dagegen zuerst dem Wachsthum der einjährigen Pflanze gefolgt; nun läßt sich die Anwendung auf die dauernden Gewächse leicht machen, da eine aufbrechende Knospe des ältesten Baumes als eine einjährige Pflanze anzusehen ist, ob sie sich gleich aus einem schon lange bestehenden Stamme entwickelt und selbst eine längere Dauer haben kann.

111.

Die zweite Ursache, welche Linnäen verhinderte weiter vorwärts zu gehen, war, daß er die verschiedenen in einander geschlossenen Kreise des Pflanzenkörpers, die äußere Rinde, die innere, das Holz, das Mark, zu sehr als gleichwirkende, in gleichem Grad lebendige und nothwendige Theile ansah, und den Ursprung der Blumen und Fruchttheile diesen verschiedenen Kreisen des Stammes zuschrieb, weil jene, eben so wie diese, von einander umschlossen und sich aneinander zu entwickeln schienen. Es war dieses aber nur eine oberflächliche Bemerkung, welche näher betrachtet sich nirgend bestätigt. So ist die äußere Rinde zu weiterer Hervorbringung ungeschickt, und bei dauernden Bäumen eine noch außen zu verhärtete und abgestorbene Masse, wie das Holz nach innen zu verhärtet wird. Sie fällt bei vielen Bäumen ab, andern Bäumen kann sie, ohne den geringsten Schaden derselben, genommen werden; sie wird also weder einen Kelch noch irgend einen lebendigen Pflanzentheil hervorbringen. Die zweite Rinde ist es, welche alle Kraft des Lebens und Wachsthums enthält. In dem Grad in welchem sie verletzt wird, wird auch das Wachsthum gestört, sie ist es, welche bei genauer Betrachtung alle äußeren Pflanzentheile nach und nach im Stengel, oder auf einmal in Blüthe und Frucht hervorbringt. Ihr wurde von Linnäen nur das subordinirte Geschäft die Blumenblätter hervorzubringen zugeschrieben. Dem Holze ward dagegen die wichtige Hervorbringung der männlichen Staubwerkzeuge zu Theil; anstatt daß man gar wohl bemerken kann, es sey dasselbe ein durch Solidescenz zur Ruhe gebrachter, wenn gleich dauernder, doch der Lebenswirkung abgestorbener Theil. Das Mark sollte endlich die wichtigste Function verrichten, die weiblichen Geschlechtstheile und eine zahlreiche Nachkommenschaft hervorbringen. Die Zweifel welche man gegen diese große Würde des Markes erregt, die Gründe, die man dagegen angeführt hat, sind auch mir wichtig und entscheidend. Es war nur scheinbar als wenn sich Griffel und Frucht aus dem Mark entwickelten, weil diese Gestalten, wenn wir sie zum erstenmal erblicken, in einem weichen, unbestimmten markschnlichen, parenchimatosen Zustande sich befinden, und eben in der Mitte des Strengels, wo wir uns nur Mark zu sehen gewöhnt haben, zusammengedrängt sind.

XVIII.

Wiederholung.

112.

Ich wünsche daß gegenwärtiger Versuch die Metamorphose der Pflanzen in erklären, zu Auflösung dieser Zweifel einiges beitragen, und zu weiteren Bemerkungen und Schlüssen Gelegenheit geben möge. Die Beobachtungen worauf er sich gründet, sind schon einzeln gemacht, auch gesammlet und gereihet worden; [1] und es wird sich bald entscheiden, ob der Schritt den wir gegenwärtig gethan, sich der Wahrheit nähere. So kurz als möglich fassen wir die Hauptresultate des bisherigen Vortrags zusammen.

113.

Betrachten wir eine Pflanze in sofern sie ihre Lebenskraft äußert, so sehen wir dieses auf eine doppelte Art geschehen, zuerst durch das Wachsthum indem sie Stengel und Blätter hervorbringt, und sodann durch die Fortpflanzung, welche in dem Blüthen- und Fruchtbau vollendet wird. Beschauen wir das Wachsthum näher, so sehen wir daß, indem die Pflanze sich von Knoten zu Knoten, von Blatt zu Blatt fortsetzt, indem sie sprosst, gleichfalls eine Fortpflanzung geschehe, die sich von der Fortpflanzung durch Blüthe und Frucht, welche auf einmal geschiedet, darin unterscheidet, daß sie successiv ist, daß sie sich in einer Folge einzelner Entwickelungen zeigt. Diese sprossende, nach und nach sich äußernde Kraft ist mit jener, welche auf einmal eine große Fortpflanzung entwickelt, auf das genauste verwandt. Man kann unter verschiedenen Umständen eine Pflanze abthigen, daß sie immerfort sprosse, man kann dagegen den Blüthenstand beschleunigen. Jenes geschieht, wenn rohere Säfte der Pflanze in einem größeren Maaße zuströmen; dieses, wenn die geistigeren Kräfte in derselben überwiegen.

114.

Schon dadurch, daß wir das Sprossen eine successive, den Blüthen- und Fruchtstand aber eine simultane Fortpflanzung genannt haben, ist auch die Art wie sich beide äußern, bezeichnet worden. Eine Pflanze welche sprosst, dehnt sich mehr oder weniger aus, sie entwickelt einen Stiel oder Stengel, die Zwischenräume von Knoten zu Knoten sind meist bemerkbar, und ihre Blätter breiten sich von dem Stengel nach allen Seiten zu aus. Eine Pflanze dagegen welche blüht, hat sich in allen ihren Theilen zusammengezogen, Länge und Breite sind gleichsam aufgehoben und alle ihre Organe sind in einem höchst concentrirten Zustande, zunächst einander entwickelt.

115.

Es mag nun die Pflanze sprossen, blühen oder Früchte bringen, so sind es doch nur immer dieselbigen Organe welche in vielfältigen Bestimmungen und unter oft veränderten Gestalten, die Vorschrift der Natur erfüllen. Dasselbe Organ welches am Stengel als Blatt sich ausgedehnt und eine höchst mannichfaltige Gestalt angenommen hat, zieht sich nun im Kelche zusammen, dehnt sich im Blumenblatte wieder aus, zieht sich in den Geschlechtswerkzeugen zusammen, um sich als Frucht zum letztenmal auszudehnen.

116.

Diese Wirkung der Natur ist zugleich mit einer andern verbunden, mit der Versammlung verschiedener Organe um ein Centrum nach gewissen Zahlen und Maaßen, welche jedoch bei manchen Blumen

[1] Batsch, Anleitung zur Kenntniß und Geschichte der Pflanzen. 1. Theil, 19. Capitel.

oft unter gewissen Umständen weit überschritten und vielfach verändert werden.

117.

Auf gleiche Weise wirkt bei der Bildung der Blüthen und Früchte eine Anastomose mit, wodurch die nahe an einander gedrängten, höchst feinen Theile der Fructification, entweder auf die Zeit ihrer ganzen Dauer, oder auch nur auf einen Theil derselben innigst verbunden werden.

118.

Doch sind diese Erscheinungen der Annäherung, Centralstellung und Anastomose nicht allein dem Blüthen- und Fruchtstande eigen; wir können vielmehr etwas ähnliches bei den Cotyledonen wahrnehmen und andere Pflanzentheile werden uns in der Folge reichen Stoff zu ähnlichen Betrachtungen geben.

119.

So wie wir nun die verschieden scheinenden Organe der sprossenden und blühenden Pflanze alle aus einem einzigen nämlich dem Blatte, welches sich gewöhnlich an jedem Knoten entwickelt, zu erklären gesucht haben; so haben wir auch diejenigen Früchte, welche ihre Samen fest in sich zu verschließen pflegen, aus der Blattgestalt herzuleiten gewagt.

120.

Es versteht sich hier von selbst, daß wir ein allgemeines Wort haben müßten wodurch wir dieses in so verschiedene Gestalten metamorphosirte Organ bezeichnen, und alle Erscheinungen seiner Gestalt damit vergleichen könnten: gegenwärtig müßten wir uns damit begnügen, daß wir uns gewöhnen die Erscheinungen vorwärts und rückwärts gegen einander zu halten. Denn wir können eben so gut sagen: ein Staubwerkzeug sey ein zusammengezogenes Blumenblatt, als wir von dem Blumenblatte sagen können: es sey ein Staubgefäß im Zustande der Ausdehnung; ein Kelchblatt sey ein zusammengezogenes, einem gewissen Grad der Verfeinerung sich näherndes Stengelblatt, als wir von einem Stengelblatt sagen können: es sey ein, durch Zudringen roherer Säfte, ausgedehntes Kelchblatt.

121.

Eben so läßt sich von dem Stengel sagen: er sey ein ausgedehnter Blüthen- und Fruchtstand, wie wir von diesem prädicirt haben: er sey ein zusammengezogener Stengel.

122.

Außerdem habe ich am Schlusse des Vortrags noch die Entwickelung der Augen in Betrachtung gezogen und dadurch die zusammengesetzten Blumen wie auch die unbedeckten Fruchtstände zu erklären gesucht.

123.

Und auf diese Weise habe ich mich bemüht, eine Meinung welche viel übergreifendes für mich hat, so klar und vollständig als es mir möglich seyn wollte, darzulegen. Wenn solche dem obngeachtet noch nicht völlig zur Evidenz gebracht ist; wenn sie noch manchen Widersprüchen ausgesetzt seyn, und die vorgetragene Erklärungsart nicht überall anwendbar scheinen möchte: so wird es mir desto mehr Pflicht werden, auf alle Erinnerungen zu merken, und diese Materie in der Folge genauer und umständlicher abzuhandeln, um diese Vorstellungsart anschaulicher zu machen, und ihr einen allgemeineren Beifall zu erwerben, als sie vielleicht gegenwärtig nicht erwarten kann.

Verfolg.

Geschichte meines botanischen Studiums.

Um die Geschichte der Wissenschaften aufzuklären, um den Gang derselben genau kennen zu lernen, pflegt man sich sorgfältig nach ihren ersten Anfängen zu erkundigen; man bemüht sich zu forschen: wer zuerst irgend einem Gegenstand seine Aufmerksamkeit zugewendet, wie er sich dabei benommen, wo und zu welcher Zeit man zuerst gewisse Erscheinungen in Betracht gezogen, dergestalt daß von Gedanke zu Gedanken neue Ansichten sich hervorgethan, welche durch Anwendung allgemein bestätigt endlich die Epoche bezeichnen, worin das was wir eine Entdeckung, eine Erfindung nennen unbezweifelt zu Tage gekommen: eine Erörterung, welche den mannichfachsten Anlaß giebt, die menschlichen Geisteskräfte zu kennen und zu schätzen.

Vorstehender kleinen Schrift hat man die Anzeichnung erwiesen sich nach ihrer Entstehung zu erkundigen; man hat zu erfahren gewünscht: wie ein Mann von mittlerem Alter, der als Dichter etwas galt und außerdem von mannichfaltigen Neigungen und Pflichten bedingt erschien, sich habe können in das gränzenloseste Naturreich begeben und dasselbe in der Maaße studiren, daß er fähig geworden eine Maxime zu fassen, welche, zur Anwendung auf die mannichfaltigsten Gestalten bequem, die Gesetzlichkeit aussprach, der zu gehorchen tausende von Einzelnheiten genöthigt sind.

Solchen Wünschen entgegen zu kommen, entschließe ich mich demnach, über den Gang meiner botanischen Studien und die Entstehung meiner Gedanken über die Metamorphose der Pflanzen hier einige Nachricht zu geben.

In einer ansehnlichen Stadt geboren und erzogen, gewann ich meine erste Bildung in der Bemühung um alte und neuere Sprachen, woran sich früh rhetorische und poetische Uebungen anschlossen. Hinzu gesellte sich übrigens alles was in sittlicher und religiöser Hinsicht den Menschen auf sich selbst hinweist.

Eine weitere Ausbildung hatte ich gleichfalls größeren Städten zu danken, und es ergiebt sich hieraus, daß meine Geistesthätigkeit sich auf das geselig Sittliche beziehen mußte und in Gefolg dessen auf das Angenehme, was man damals schöne Literatur nannte.

Von dem hingegen was eigentlich äußere Natur heißt, hatte ich keinen Begriff, und von ihren sogenannten drei Reichen nicht die geringste Kenntniß. Von Kindheit auf war ich gewohnt, in wohleingerichteten Ziergärten den Flor der Tulpen, Ranunkeln und Nelken bewundert zu sehen; und wenn außer den gewöhnlichen Obstsorten auch Aprikosen, Pfirschen und Trauben wohl geriethen, so waren dieß genügende Feste den Jungen und den Alten. An exotische Pflanzen wurde nicht gedacht, noch viel weniger daran, Naturgeschichte in der Schule zu lehren.

Die ersten von mir herausgegebenen poetischen Versuche wurden mit Beifall aufgenommen, welche jedoch eigentlich nur den innern Menschen schildern, und von den Gemüthsbewegungen genugsame Kenntniß voraussetzen. Hier und da mag sich ein Anflug finden von einem leidenschaftlichen Ergötzen an ländlichen

Naturgegenständen, so wie von einem ernsten Drange das ungeheure Geheimniß, das sich in irdischen Erscheinungen und Ereignissen an den Tag giebt, zu erkennen, ob sich schon dieser Trieb in ein unbestimmtes, unbefriedigtes Hinbrüten zu verlieren scheint.

In das thätige Leben jedoch sowohl als in die Sphäre der Wissenschaft trat ich eigentlich zuerst als der edle Weimarische Kreis mich günstig aufnahm; wo außer andern unschätzbaren Vortheilen mich der Gewinn beglückte, Stuben- und Stadtluft mit Land-, Wald- und Garten-Atmosphäre zu vertauschen.

Schon der erste Winter gewährte die raschen geselligen Freuden der Jagd, von welchen anzurathen man die langen Abende nicht nur mit allerlei merkwürdigen Abenteuern der Wildbahn, sondern auch so täglich mit Unterhaltung über die nöthige Holzcultur zubrachte. Denn die Weimarische Jägerei bestand aus trefflichen Forstmännern, unter welchen der Name Eckell in Segen bleibt. Eine Revision sämmtlicher Waldreviere, gegründet auf Vermessung, war bereits vollbracht, und für lange Zeit eine Eintheilung der jährlichen Schläge vorgesehn.

Auch die jüngeren Edelleute folgten wohlmeinend dieser vernünftigen Spur, von denen ich hier nur den Baron von Wedel nenne, welcher uns in seinen besten Jahren leider entrissen war. Er behandelte sein Geschäft mit grabem Sinn und großer Billigkeit; auch er hatte schon in jener Zeit auf die Verringerung des Wildstandes gedrungen, übertrug mir schälrisch die Hegung desselben nicht allein dem Ackerbau, sondern der Forstcultur werden müsse.

Hier that sich nun der Thüringer Wald in Länge und Breite vor uns auf; denn nicht allein die vorigen schönen Besitzthümer des Fürsten, sondern, bei guten nachbarlichen Verhältnissen, sämmtliche daran stoßenden Reviere waren uns zugänglich; zumal da auch die angehende Geologie in jugendlicher Bestrebsamkeit sich bemühte, Rechenschaft von dem Grund und Boden zu geben, worauf diese uralten Wälder sich angesiedelt. Nadelhölzer aller Art, mit ernstem Grün und balsamischem Dufte, Buchenhaine von freundlerm Anblick, die schwache Birke und das niedere namenlose Gesträuch, jedes hatte seinen Platz gefucht und gewonnen. Wir aber konnten dieß alles in großen, meilenweiten, mehr oder weniger wohlbestandenen Forsten überschauen und erkennen.

Auch wenn von Benutzung die Rede war, mußte man sich nach den Eigenschaften der Baumarten erkundigen. Die Harzscharre, deren Mißbrauch man noch und nach zu begränzen suchte, ließ die feinen balsamischen Säfte in Betrachtung ziehn, die einen solchen Baum ins zweite Jahrhundert, von der Wurzel bis zum Gipfel begleiteten, ernährten, ewig grün, frisch und lebendig erhielten.

Hier zeigte sich denn auch die ganze Sippschaft der Moose in ihrer größten Mannichfaltigkeit; sogar den unter der Erde verborgenen Wurzeln wurde unsre Aufmerksamkeit zugewendet. In jenen Waldgegenden hatten sich nämlich, von den dunkelsten Zeiten her, geheimnißvoll nach Recepten arbeitende Laboranten angesiedelt und vom Vater zum Sohn manche Arten von Extracten und Geisten bearbeitet, deren allgemeiner Ruf von einer ganz vorzüglichen Heilsamkeit durch emsige sogenannte Balsamträger erneuert, verbreitet und genutzt ward. Hier spielte nun der Enzian eine große Rolle, und es war eine angenehme Bemühung, diese reiche Geschlecht nach seinen verschiedenen Gestalten als Pflanze und Blüthe, vorzüglich aber die heilsame Wurzel näher zu betrachten. Diese war das erste Geschlecht, welches mich im eigentlichen Sinne anzog, dessen Arten kennen zu lernen ich auch in der Folgezeit bemüht war.

Hiebei möchte man bemerken, daß der Gang meiner botanischen Bildung einigermaßen der Geschichte der Botanik selbst ähnelte; denn ich war vom augenfälligsten Allgemeinsten auf das Nahere, Anwendbare, vom Bedarf zur Kenntniß gelangt, und welcher Kenner wird bei obigem sich nicht jener Epoche der Rhizotomen lächelnd erinnern?

Da nun aber gegenwärtig die Absicht bleibt zu melden, wie ich mich der eigentlichen wissenschaftlichen Botanik genähert, so hab' ich vor allen Dingen eines Mannes zu gedenken, welcher in jeder Hinsicht die Hochschätzung seiner Weimarischen Mitbürger verdiente, Dr. Buchholz, Besitzer der damals einzigen Apotheke, wohlhabend und lebenskundig, richtete mit rühmwürdiger Lernbegierde seine Thätigkeit auf Naturwissenschaften. Er suchte sich zu seinen unmittelbaren pharmaceutischen Zwecken die tüchtigsten chemischen Behälfen, wie denn der treffliche Göttling aus dieser Officin als gebildeter Scheidekünstler hervorging. Jede neue, vom Ausoder Inland entdeckte, chemisch-physische Merkwürdigkeit ward unter des Principals Leitung geprüft, und einer wißbegierigen Gesellschaft unentgeldlich vorgetragen.

Auch in der Folge, daß ich dieses zu seinen Ehren vorausnehme, als die naturforschende Welt sich eifrig beschäftigte, die verschiedenen Luftarten zu erkennen, versäumte er nicht jederzeit das Neueste experimentirend vor Augen zu bringen. So ließ er denn auch eine der ersten Montgolfieren von unsern Terrassen, zum Ergötzen der Unterrichteten, in die Höhe steigen, indessen die Menge sich vor Erstaunen kaum zu fassen wußte, und in der Luft die verschüchterten Tauben schaarenweise hin und wieder flüchteten.

Hier aber habe ich vielleicht einem zu erwartenden Vorwurfe zu begegnen, daß ich nämlich fremde Beziehungen in meinen Vortrag mit einmische. Sey mir darauf zu erwidern erlaubt, daß ich von meiner Bildung im Zusammenhange nicht sprechen könnte, wenn ich nicht der frühen Vorzüge des Weimarischen, für jene Zeiten hochgebildeten Kreises dankbar gedächte, wo Geschmack und Kenntniß, Wissen und Dichten geistlig zu wirken sich bestrebten, ernste gründliche Studien und frohe rasche Thätigkeit unablässig mit einander wetteiferten.

Doch aber hängt, näher betrachtet, was ich hier zu sagen habe mit dem Vorgemeldeten zusammen. Chemie und Botanik gingen damals vereint und den ärztlichen Bedürfnissen hervor, und wie der genannte Dr. Buchholz von seinem Dispensatorium sich in die höhere Chemie wagte, so schritt er auch auf den engen Gewächsbeeten in die freiere Pflanzenwelt. In seinen Gärten hatte er nicht die officinellen Gewächse nur, sondern auch seltenere, neu bekannt gewordene Pflanzen für die Wissenschaft zu pflegen unternommen.

Dieses Mannes Thätigkeit konnte der junge, schon früh den Wissenschaften sich hingebende Regent allgemeinerem Gebrauch und Belebung zu, indem er große, sonnige Gartenflächen, in der Nachbarschaft von schattigen und feuchten Plätzen, einer botanischen Anstalt widmete, wozu denn älterer, wohlerfahrene Holzgärtner mit Eifer sogleich die Hand boten. Die noch vorhandenen Katalogen dieser Anstalt zeugen von dem Eifer, womit dergleichen Anfänge betrieben wurden.

Unter solchen Umständen war auch ich genöthigt, über botanische Dinge immer mehr und mehr Aufklärung zu suchen. Linne's Terminologie, die fundamente worauf das Kunstgebäude sich stützen sollte, Johann Gesner's Dissertationen zu Erklärung Linneischer Elemente, alles in Einem schmächtigen Hefte vereinigt, begleiteten mich auf Wegen und Stegen; und noch

heute erinnert mich ebendasselbe Heft an die frischen, glücklichen Tage, in welchen jene gehaltreichen Blätter mir zuerst eine neue Welt aufschlossen. Linne's Philosophie der Botanik war mein tägliches Studium, und so rückte ich immer weiter vor in geordneter Kenntniß, indem ich mir möglichst anzueignen suchte, was mir eine allgemeinere Umsicht über dieses weite Reich verschaffen konnte.

Wie es mir dabei ergangen, und wie ein so fremdartiger Unterricht auf mich gewirkt, kann vielleichtim Verlauf dieser Mittheilungen deutlich werden, vorläufig aber will ich bekennen, daß nach Shakspeare und Spinoza auf mich die größte Wirkung von Linne ausgegangen und zwar gerade durch den Widerstreit zu welchem er mich aufforderte. Denn indem ich sein scharfes, geistreiches Absondern, seine treffenden, zweckmäßigen, oft aber willkührlichen Gesetze in mich aufzunehmen versuchte, ging in meinem Innern ein Zwiespalt vor: das was er mit Gewalt auseinander zu halten suchte, mußte, nach dem innersten Bedürfniß meines Wesens, zu Vereinigung antreiben.

Besonderen Vortheil aber brachte mir, wie in allem Wissenschaftlichen, die Nähe der Akademie Jena, wo die Wartung officineller Pflanzen seit geraumer Zeit mit Ernst und Fleiß behandelt wurde. Auch erwarben sich die Professoren Prätorius, Schlegel und Kolbink früher um die allgemeinere Botanik zeitgemäße Verdienste. Epoche machte jedoch Rupp's Flora Jenensis, welche 1718 erschien; hiernach wurde der bis jetzt auf einen engen klösterlichen Garten eingeschränkten, bloß zu ärztlichem Zwecke dienenden Pflanzenbetrachtung die ganze reiche Gegend eröffnet und ein freies frohes Naturstudium eingeleitet.

Hieran von ihrer Seite Antheil zu nehmen bestrebten sich aufgeweckte Landleute aus der Gegend, welche schon für den Apotheker und Kräuter-Händler bisher sich thätig erwiesen hatten, und eine unmethodisch verwirrende Terminologie noch und noch einzulernen waren. In Zeitgenossen hatte sich besonders eine Familie Dietrich hervorgethan; der Stammvater derselben, sogar von Linne bemerkt, hatte von diesem hochverehrten Manne ein eigenhändiges Schreiben aufzuweisen, durch welches Diplom er sich wie billig in den botanischen Adelsstand erhoben fühlte. Nach seinem Ableben setzte der Sohn die Geschäfte fort, welche hauptsächlich darin bestanden, daß die sogenannten Lectionen, nämlich Bündel der jede Woche blühenden Gewächse, Lehrenden und Lernenden von allen Seiten herangeschafft wurden. Die soziale Wirksamkeit des Mannes verbreitete sich bis nach Weimar, und so ward ich nach und nach mit der Jenaischen reichen Flora bekannt.

Noch einen größern Einfluß aber auf meine Belehrung hatte der Onkel Friedrich Gottlieb Dietrich. Als wohlgebauter Jüngling, von regelmäßig angenehmer Gesichtsbildung, schritt er vor, mit frischer Jugendkraft und Lust sich der Pflanzenwelt zu bemeistern; sein glückliches Gedächtniß hielt alle die seltsamen Benennungen fest, und reichte sie ihm jeden Augenblick zum Gebrauche dar; seine Gegenwart sagte mir zu, da ein offner freier Charakter aus Wesen und Thun hervorleuchtete, und so ward ich bewogen auf einer Reise nach Carlsbad ihn mit mir zu nehmen.

In gebirgigen Gegenden immer zu Fuße brachte er mit eifrigem Spähen alles Blühende zusammen, und reichte mir die Ausbeute so möglich an Ort und Stelle sogleich in den Wagen herein, und rief dabei nach Art eines Herolds die Linnéischen Bezeichnungen, Geschlecht und Art, mit froher Ueberzeugung aus, manchmal wohl mit falscher Betonung. Hiedurch ward mir ein neues Verhältniß zur freien herrlichen Natur, indem mein Auge ihrer Wunder genoß und mir zugleich wissenschaftliche Bezeichnungen des Einzelnen, gleichsam aus einer fernen Fremdheit, in das Ohr drangen.

In Carlsbad selbst war der junge rüstige Mann mit Tagesanfang im Gebirge, reichliche Lectionen brachte er mit sodann an den Brunnen, ehe ich noch meine Becher geleert hatte; alle Mitgäste nahmen Theil, die welche sich dieser schönen Wissenschaft befleißigten besonders. Sie sahen ihre Kenntnisse auf das anmuthigste angeregt, wenn ein schmucker Landknabe, im kurzen Westchen daher lief, große Bündel von Kräutern und Blumen vorweisend, sie alle mit Namen, griechischen, lateinischen, barbarischen Ursprungs, bezeichnend; ein Phänomen, das bei Männern, auch wohl bei Frauen, vielen Antheil erregte.

Sollte Vorgesagtes dem eigentlich wissenschaftlichen Manne vielleicht allzu empirisch vorkommen, so melde ich hienächst daß gerade dieses lebhafte Benehmen aus die Gunst und den Antheil eines in diesem Fache schon geübteren Mannes erwerben konnte, eines trefflichen Arztes nämlich, der, einen reichen Vornehmen begleitend, seinen Badeaufenthalt eigentlich zu botanischen Zwecken zu nutzen gedachte. Er gesellte sich gar bald zu uns, die sich freuten ihm an Handen zu gehen. Die meistens von Dietrich früh eingebrachten Pflanzen trocknete er sorgfältig einzulegen, wo denn der Name hinzugeschrieben und auch sonst manches bemerkt wurde. Hiebei konnt' ich nicht anders als gewinnen. Durch Wiederholung prägten sich die Namen in mein Gedächtniß; auch im Analysiren gewann ich einige Fertigkeit, doch ohne bedeutenden Erfolg; Trennen und Zählen lag nicht in meiner Natur.

Nun fand aber jenes kostige Bemühen und Treiben in der großen Gesellschaft einige Gegner. Wir mußten öfters hören: die ganze Botanik, deren Studium wir so emsig verfolgten, sey nichts weiter als eine Nomenclatur, und ein ganzes auf Zahlen, und das nicht einmal durchaus, gegründetes System; sie könne weder dem Verstand noch der Einbildungskraft genügen, und nirgend werde darin irgend eine anlangende Folge zu finden wissen. Ohngeachtet dieser Einwendung gingen wir getrost unsern Weg fort, der uns denn immer tief genug in die Pflanzenkenntniß einzuleiten versprach.

Hier aber will ich nur kürzlich bemerken, daß der folgende Lebenszug des jungen Dietrich solchen Anfängen gleich blieb; er schritt unermüdet auf dieser Bahn weiter, so daß er, als Schriftsteller rühmlichst bekannt, mit der Doctorwürde geziert, den Großherzoglichen Gärten in Eisenach bis jetzt mit Eifer und Ehre vorsteht.

Indem ich nun durch diesen jungen Mann meine Erfahrung schnell erweitert, meine Kenntniß der Pflanzengestalt, ihrer Mannichfaltigkeit und Eigenheit immer zunehmen sah, auch mein lebendiges Gedächtniß die bezeichneten Benennungen leicht fest hielt, war mir durch einen zweiten Jüngling fernere, wünschenswerthe Belehrung zugedacht.

August Carl Batsch, der Sohn eines in Weimar durchaus geliebten und geschätzten Vaters, hatte seine Studienzeit in Jena sehr wohl benutzt, sich den Naturwissenschaften rüstig ergeben und es so weit gebracht, daß er noch Köstrig berufen wurde, um die ansehnlichgräfliche Kruftische Naturaliensammlung zu ordnen und ihr eine Zeitlang vorzustehen. Sodann kehrte er nach Weimar zurück, wo ich ihn denn, im herrlichen pflanzenfreundlichen Winter, auf der Schlittschuhbahn, damals dem Versammlungsort guter Gesellschaft, mit Vergnügen kennen lernte, seine zarte Bestimmtheit und ruhigen Eifer gar bald zu schätzen wußte, und in freier Bewegung mich mit ihm über höhere Ansichten der

Pflanzenkunde und über die verschiedenen Methoden dieses Wissen zu behandeln, freimüthig und anhaltend besprach.

Seine Denkweise war meinen Wünschen und Forderungen höchst angemessen, die Ordnung der Pflanzen nach Familien, in aufsteigendem, sich mehr und mehr entwickelnden Fortschritt, war sein Augenmerk. Diese naturgemäße Methode, auf die Linne mit frommen Wünschen hindeutet, bei welcher französische Botaniker theoretisch und praktisch beharrten, sollte nun einen unternehmenden jüngeren Mann leidlebend beschäftigen, und wie froh war ich meinen Theil daran und der ersten Hand zu gewinnen.

Aber nicht allein von zwei Jünglingen, sondern auch von einem bejahrten vorzüglichen Manne, sollte ich unbeschreiblich gefördert werden. Hofrath Büttner hatte seine Bibliothek von Göttingen nach Jena gebracht, und ich, durch das Vertrauen meines Fürsten, der diesen Schatz sich und uns zugeeignet hatte, beauftragt, Anordnung und Aufstellung, nach dem eigenen Sinne des im Besitz bleibenden Sammlers, einzuleiten, unterstützt mit bewiesenen ein fortwährendes Verkehr. Er, eine lebendige Bibliothek, bereitwillig auf jede Frage umständlichst, anziehende Antwort und Auskunft zu geben, unterscheidet sich über Botanik mit Vorliebe.

Hier verlängerte er nicht, sondern bekannte vielmehr sogar leidenschaftlich, daß er, als Zeitgenosse Linne's, gegen diesen ausgezeichneten, die ganze Welt mit seinem Namen erfüllenden Mann im stillen Widerwillen, dessen System niemals angenommen, vielmehr sich bemüht habe, die Anordnung der Gewächse nach Familien zu bearbeiten, von den einfachsten fast unsichtbaren Anfängen in das Zusammengesetzteste und Ungeheuerste fortschreitend. Ein Schema hiervon zeigte er gern, mit eigner Hand zierlich geschrieben, worin die Geschlechter nach diesem Sinne gereiht erschienen, mit zu großer Ordnung und Verdrängung.

Vorgetragem nachdenkend wird man die Vortheile nicht verkennen, die wir meine Lage in dergleichen Studien gewährte; große Gärten, sowohl an der Stadt als an Lustschlössern, die und da in der Gegend Baum- und Gebüschanlagen nicht ohne botanische Rücksicht, boyn die Behälfe einer in der Nachbarschaft längst vorgearbeiteten, wissenschaftlichen Localflora, nebst der Einwirkung einer stets fortschreitenden Akademie, alles zusammengenommen gab einem aufgeweckten Geiste gemächsame Förderniß zur Einsicht in die Pflanzenwelt.

Indessen sich dergestalt meine botanischen Kenntnisse und Einsichten in lebenslustiger Geselligkeit erheiterten, ward ich eines einsiedlerischen Pflanzenfreundes gewahr, der mit Ernst und Zierlichkeit sich diesem Fache gewidmet hatte. Wer wollte nicht dem im höchsten Sinne verehrten Johann Jacob Rousseau auf seinen einsamen Wanderungen folgen, wo er, mit dem Menschengeschlecht verfeindet, seine Aufmerksamkeit der Pflanzen- und Blumenwelt zuwendet, und in schöner, gradsinniger Geistesstarke sich mit den stürzenden Naturkindern vertraut macht.

Aus seinen früheren Jahren ist mir nicht bekannt daß er zu Blumen und Pflanzen andere Annäherungen gehabt als solche, welche eigentlich nur auf Gesinnung, Neigung, zärtliche Erinnerungen hindeuteten; seinen entschiedenen Aeußerungen aber zufolge mag er erst nach einem stürmischen Unterleben, auf der St. Petersinsel, im Bielersee, auf dies Naturreich in seiner Fülle aufmerksam geworden seyn. In England nachher, bemerkt man, hat er sich schon freier und weiter umgesehn; sein Verhältniß zu Pflanzenfreunden und -Kennern, besonders zu der Herzogin von Portland, mag seinen Scharfblick mehr in die Breite gewiesen haben, und ein Geist wie der seinige, der den Nationen Gesetz und Ordnung vorzuschreiben sich berufen fühlt, mußte auch zur Vermuthung gelangen, daß in dem unermeßlichen Pflanzenreiche keine so große Mannichfaltigkeit der Formen erscheinen könnte ohne daß ein Grundgesetz, es sey auch noch so verborgen, sie wieder sämmtlich zur Einheit zurückbrächte. Er versenkt sich in dieses Reich, nimmt es ernstlich in sich auf, fühlt daß ein gewisser methodischer Gang durch das Ganze möglich sey, getraut sich aber nicht damit hervorzutreten. Wie er sich selbst darüber ausspricht, wird immer ein Gewinn seyn zu vernehmen.

„Was mich betrifft, ich bin in diesem Studium ein Schüler und nicht gegängelt; indem ich herberisire denk' ich mehr mich zu zerstreuen und zu vergnügen als zu unterrichten, und ich kann bei meinen zögernden Betrachtungen den botanischen Gedanken nicht fassen, andere zu unterrichten in dem was ich selbst nicht weiß."

„Doch ich gestehe, die Schwierigkeiten, die ich bei dem Studium der Pflanzen fand, führten mich auf einige Vorstellungen, wie sich wohl Mittel finden ließen dasselbe zu erleichtern und andern nützlich zu machen, und zwar indem man den Faden eines Pflanzensystems durch eine mehr schreitbahrende, weniger den Sinnen entrückte Methode zu verfolgen wünschte als es Tournefort gethan und alle seine Nachfolger, selbst Linne nicht ausgenommen. Vielleicht ist mein Gedanke nicht ausführbar; wir sprechen darüber wenn ich die Ehre habe Sie wieder zu sehen."

Also schrieb er im Anfange des Jahrs 1770: allein es hatte ihm unterdessen seine Ruhe gefallen; schon im August 1771 unternimmt er, bei einem freundlichen Anlaß, die Pflicht andere zu belehren, ja was er weiß und einsieht frauen vorzutragen, nicht etwa zu spielender Unterhaltung, sondern sie gründlich in die Wissenschaft einzuleiten.

Hier gelingt es ihm nun sein Wissen auf die ersten sinnlich vorzuweisenden Elemente zurückzuführen; er legt die Pflanzentheile einzeln vor, lehrt sie unterscheiden und benennen. Kaum aber hat er hierauf die ganze Blume aus den Theilen wieder hergestellt und sie benannt, theils durch Trivialnamen deutlich gemacht, theils die Linnäische Terminologie ehrenhaft, ihren ganzen Werth bekundet, eingeführt; so giebt er alsobald eine breitere Uebersicht ganzer Massen. Nach und nach führet er uns vor: Liliaceen, Asphodelen und Asparagen, Nachen- und Maskenblumen, Umbellen und Compositen zuletzt, und indem er auf diesem Wege die Unterschiede in steigender Mannichfaltigkeit und Verschränkung anschaulich macht, führt er uns numerlich einer vollständigen systematischen Uebersicht entgegen. Denn da er an Frauenzimmer zu reden hat, versteht er, mäßig und gehörig, auf Gebrauch, Nutzen und Schaden hinzuweisen, und dieß um so schicklicher und leichter, da er, alle Beispiele in seiner Nähe und der Umgebung nehmend, nur von dem Einheimischen spricht und auf die exotischen Pflanzen, wie sie auch bekannt seyn und gepflegt werden mögen, seine Ansprüche macht.

Im Jahr 1842 gab man unter dem Titel La Botanique de Rousseau sämmtliche von ihm über diese Gegenstände verfaßten Schriften in klein Folio sehr anständig heraus, begleitet mit farbigen Bildern, nach dem vortrefflichen Redouté alle diejenigen Pflanzen vorstellend, von welchen er gesprochen hatte. Bei deren Ueberdruß bemerkt man mit Vergnügen, wie einheimisch ländlich er bei seinen Studien verfahren, indem nur Pflanzen vorgestellt sind, welche er auf seinen Spaziergängen unmittelbar konnte gewahr werden.

Seine Methode: das Pflanzenreich ins Engere zu bringen, zeigt sich, wie wir oben gesehen haben, offenbar

nun frisch (ehe die Leser davon laufen) noch die Note recitirt, wo die Frage entschieden wird: Warum Herodes Deutsche unter seiner Garde gehabt habe?

„Es geschahe gewiß durch Gottes wunderbare „Schickung, daß der König Herodes und auch seine „Söhne deutsche Soldaten in ihren Dienst hatten. Diese Deutsche haben den jüdischen Gottesdienst kennen lernen. Sie haben auch alles gehört, was sich mit unserm Heilande zugetragen „hat. Ohnfehlbar sind einige davon nach Deutschland zurückgekommen, und haben ihren Landsleuten erzählt, was sie im jüdischen Lande gehört und „gesehen haben. Desto ehender fand nachgehends „die Lehre von Christo bey ihnen Eingang. Wie „nach die Deutschen in das jüdische Land gekommen, das ist leicht zu begreifen. Zu Rom konnte „der Herodes genug Deutsche bekommen; denn er „kam in diese Stadt —

O lieber H. Oetter! da stehen noch ein paar junge Herrn, die es noch nicht satt haben. Sagen sie ihnen doch noch den Schnörkel S. 15. — „Lazarus Seele „ist getragen worden von den Engeln in Abrahams „Schoos. Was bedeutet dies? Was bedeutet das „Liegen in Abrahams Schoos? In einigen Büchern, in welchen Abraham und Lazarus in Kupfer „abgebildet worden, sitzet Abraham auf einem „Stuhl, und hält den Lazarus in Lebensgröße in „seinem Schoos, wie ein kleines Kind. Eine große „Unbequemlichkeit für den Abraham! Eine schlechte „Erquickung für den Lazarus nach dem Tode! „Man muß die Sache anders verstehen." Nun abi in pace!

Wir möchten unsre Leser gern noch einige Augenblicke mit den übrigen Oetterischen Schriften unterhalten: allein um dem H. Verleger nicht durch weitläuftige Auszüge Schaden zu thun, so wollen wir

zur Eintheilung nach Familien; und da ich in jener Zeit auch schon zu Betrachtungen dieser Art hingeleitet war, so machte sein Vortrag auf mich einen desto größern Eindruck.

Und so wie die jungen Studirenden sich auch am liebsten an junge Lehrer halten, so mag der Dilettant gern vom Dilettanten lernen. Dieses wäre freilich in Absicht auf Gründlichkeit bedenklich, wenn nicht die Erfahrung gäbe, daß Dilettanten zum Vortheil der Wissenschaft vieles beigetragen. Und zwar ist dieses ganz natürlich: Männer vom Fach müssen sich um Vollständigkeit bemühen und deßhalb den weiten Kreis in seiner Breite durchforschen: dem Liebhaber dagegen ist darum zu thun, durch das Einzelne durchzukommen, und einen Hochpunkt zu erreichen, von woher ihm eine Uebersicht, wo nicht des Ganzen, doch des Meisten gelingen könnte.

Von Rousseau's Bemühungen bring' ich nur soviel nach, daß er eine sehr anmuthige Sorgfalt für das Trocknen der Pflanzen und Anlegen von Herbarien beweist, und den Verlust derselben innigst betrauert, wenn irgend eins zu Grunde geht, ob er gleich auch hier, im Widerspruch mit sich selbst, weder Geschick noch anhaltende Sorgsamkeit haben mochte, um besonders bei seinen vielfachen Wanderungen auf Erhaltung genau zu achten; deßwegen er auch dergleichen Gesammeltes nur immer als Heu angesehen wissen will.

Behandelt er aber, einem Freund zu Liebe, die Moose mit billiger Sorgfalt, so erkennen wir aufs lebhafteste welchen gründlichen Antheil ihm die Pflanzenwelt abgewonnen habe; welches besonders die Fragmens pour un Dictionnaire des termes d'usage en Botanique vollkommen bestätigen.

Soviel sey hier gesagt, um einigermaßen anzudeuten was wir ihm in jener Epoche unsrer Studien schuldig geworden.

Wie er sich nun, befreit von allem nationalen Starrsinn, an die auf jeden Fall vorschreitenden Wirkungen Linne's hielt, so dürfen wir auch wohl von unsrer Seite bemerken, daß es ein großer Vortheil sey, wenn wir beim Eintreten in ein für uns neues wissenschaftliches Fach, es in einer Krise und einen außerordentlichen Mann beschäftigt finden, hier das Vortheilhafte durchzuführen. Wir sind jung mit der jungen Methode, unsre Anfänge treffen in eine neue Epoche, und wir werden in die Masse der Bestrebsamen wie in ein Element aufgenommen, das uns trägt und fördert.

Und so ward ich mit meinen übrigen Zeitgenossen Linne's gewahr, seiner Umsicht, seiner alles hinreißenden Wirksamkeit. Ich hatte mich ihm und seiner Lehre mit völligem Zutrauen hingegeben; demungeachtet mußt' ich nach und nach empfinden, daß mich auf dem bezeichneten eingeschlagenen Wege manches wo nicht irre machte, doch zurückhielt.

Soll ich nun über jene Zustände mit Bewußtseyn deutlich werden, so denke man mich als einen geborenen Dichter, der seine Worte, seine Ausdrücke unmittelbar an den jedesmaligen Gegenständen zu bilden trachtet, um ihnen einigermaßen genug zu thun. Ein solcher sollte nun eine fertige Terminologie ins Gedächtniß aufnehmen, eine gewisse Anzahl Wörter und Beiwörter bereit haben, damit er, wenn ihm irgend eine Gestalt vorkäme, eine geschickte Ausmahl treffend, sie zu charakteristischer Bezeichnung anzuwenden und zu erdenken wüsse. Dergleichen Behandlung erschien mir immer als eine Art von Mosaik, wo man einen fertigen Stift neben den andern setzt, um aus tausend Einzelnheiten endlich den Schein eines Bildes hervorzubringen; und so war mir die Forderung in diesem Sinne gewissermaßen widerlich.

Sah ich nun aber auch die Nothwendigkeit dieses Verfahrens ein, welches dahin zweckte sich durch Worte, nach allgemeiner Uebereinkunft, über gewisse äußerliche Vorkommenheiten der Pflanzen zu verständigen, und alle schwer zu leitende und oft unsichre Pflanzenabbildungen entbehren zu können; so fand ich doch bei der vertrauten genauen Anwendung die Hauptschwierigkeit in der Veränderlichkeit der Organe. Wenn ich an demselben Pflanzenstengel erst rundliche, dann eingekerbte, zuletzt beinahe gefiederte Blätter entdeckte, die sich alsdann wieder zusammenzogen, vereinfachten, zu Schüppchen wurden und zuletzt gar verschwanden, da verlor ich den Muth irgendwo einen Pfahl einzuschlagen, oder wohl gar eine Gränzlinie zu ziehen.

Unauflösbar schien mir die Aufgabe, Genera mit Sicherheit zu bezeichnen, ihnen die Species unterzuordnen. Wie es vorgeschrieben war las ich wohl, allein wie sollt' ich eine treffende Bestimmung hoffen, da man bei Linne's Lebzeiten schon manche Geschlechter in sich getrennt und zersplittert, ja sogar Classen aufgehoben hatte; woraus hervorzugehen schien: der genialste scharfsichtigste Mann selbst habe die Natur nur en gros gewaltigen und beherrschen können. Wurde nun dabei meine Ehrfurcht für ihn im geringsten nicht geschmälert, so mußte deßhalb ein ganz eigener Conflict entstehen, und man denke sich die Verlegenheit in der sich ein antodidaktischer Tiro abzumühen und durchzukämpfen hatte.

Ununterbrochen jedoch mußt' ich meinen übrigen Lebensgang verfolgen, dessen Pflichten und Erholungen glücklicherweise meist in der freien Natur angewiesen waren. Hier drang sich nun dem unmittelbaren Anschauen gewaltig auf: wie jede Pflanze ihre Gelegenheit sucht, wie sie eine Lage fordert wo sie in Fülle und Freiheit erscheinen könne. Vergebühr, Thalestiefe, Licht, Schatten, Trockenheit, Feuchte, Hitze, Wärme, Kälte, Frost und wie die Bedingungen alle heißen mögen! Geschlechter und Arten verlangen sie, um mit völliger Kraft und Menge hervorzutreiben. Zwar geben sie an gewissen Orten, bei manchen Gelegenheiten, der Natur nach, lassen sich zur Varietät hinreißen, ohne jedoch das erworbene Recht an Gestalt und Eigenschaft völlig aufzugeben. Ahnungen hievon berührten mich in der freien Welt, und neue Klarheit schien mir aufzugehen über Gärten und Bücher.

Der Kenner, der sich in das Jahr 1786 zurückversetzen geneigt wäre, möchte sich wohl einen Begriff meines Zustandes ausbilden können, in welchem ich mich nun schon zehn Jahre befangen fühlte, ob es gleich selbst für den Psychologen eine Aufgabe bleiben würde, indem je, bei dieser Darstellung, meine sämmtlichen Obliegenheiten, Neigungen, Pflichten und Zerstreuungen mit aufzunehmen wären.

Hier gönne man mir eine ins Ganze greifende Bemerkung einzuschalten: daß alles was uns von Jugend auf umgab, jedoch nur oberflächlich bekannt war und blieb, stets etwas Gemeines und Triviales für uns behält, das wir als gleichgültig neben uns bestehend ansehen, worüber zu denken wir gewissermaßen unfähig werden. Dagegen finden wir, daß neue Gegenstände in auffallender Mannichfaltigkeit, indem sie den Geist erregen, uns erfahren lassen daß wir eines reinen Enthusiasmus fähig sind; sie deuten auf ein Höheres, welches zu erlangen uns wohl gegönnt seyn dürfte. Dieß ist der eigentliche Genius der Reisen, und jeder hat nach seiner Art und Weise genugsamen Vortheil davon. Das Bekannte wird neu durch unerwartete Bezüge, und erregt, mit neuen Gegenständen verknüpft, Aufmerksamkeit, Nachdenken und Urtheil.

In diesem Sinne ward meine Richtung gegen die

Natur, besonders gegen die Pflanzenwelt, bei einem schnellen Uebergang über die Alpen lebhaft angeregt: Der Lärchenbaum, häufiger als sonst, die Zirbelnuß, eine neue Erscheinung, machten sogleich auf klimatischen Einfluß dringend aufmerksam. Andere Pflanzen, mehr oder weniger verändert, blieben bei eiligem Vorübertollen nicht unbemerkt. Am mehrsten aber erkannt' ich die Fülle einer fremden Vegetation, als ich in den botanischen Garten von Padua hineintrat, wo mit eine hohe und breite Mauer mit feuerrothen Glocken der bignonia radicans zauberisch entgegen leuchtete. Ferner sah ich hier im Freien manchen seltenen Baum emporgewachsen, den ich nur in unsern Glashäusern überwintern gesehen. Auch die mit einer geringen Bedeckung gegen vorübergehenden Frost, während der strengern Jahrszeit, geschützten Pflanzen standen nun mehr im Freien und erfreuten sich der wohlthätigen Himmelsluft. Eine Fächerpalme zog meine ganze Aufmerksamkeit auf sich; glücklicherweise standen die einfachen, lanzenförmigen ersten Blätter noch am Boden, die successive Trennung derselben nahm zu, bis endlich das Fächerartige in vollkommener Ausbildung zu sehen war. Aus einer spatha-gleichen Scheide zweigt trat ein Zweiglein mit Blüthen hervor, und erschien als ein sonderbares, mit dem vorhergehenden Wachsthum in keinem Verhältniß stehendes Gegengniß, fremdartig und überraschend.

Auf mein Ersuchen schnitt mir der Gärtner die Stufenfolge dieser Veränderungen sämmtlich ab, und ich belastete mich mit einigen großen Lappen, um diesen Fund mit mir zu führen. Sie liegen, wie ich sie damals mitgenommen, noch wohlbehalten vor mir und ich verehre sie als Reliquie, die, meine Aufmerksamkeit zu erregen und zu fesseln völlig geeignet, mir eine gedeihliche Folge meiner Bemühungen zuzusagen schienen.

Das Wiederholbare der Pflanzengestalten, dem ich längst auf seinem eigenthümlichen Gange gefolgt, erweckte nun bei mir immermehr die Vorstellung: die uns umgebenden Pflanzenformen seyen nicht ursprünglich determinirt und festgestellt, ihnen sey vielmehr, bei einer eigensinnigen, generischen und specifischen Hartnäckigkeit, eine glückliche Mobilität und Biegsamkeit verliehen, um in so viele Bedingungen, die über dem Erdreich auf sie einwirken, sich zu fügen und darnach bilden und umbilden zu können.

Hier kommen die Verschiedenheiten des Bodens in Betracht; reichlich genährt durch die Feuchte der Thäler, verkümmert durch Trockne der Höhen, geschützt vor Frost und Hitze in jedem Maaße, oder beiden unausweichbar bloßgestellt, kann das Geschlecht sich zur Art, die Art zur Varietät, und diese wieder durch andere Bedingungen ins Unendliche sich verändern; und gleichwohl hält sich die Pflanze abgeschlossen in ihrem Reiche, wenn sie sich auch nachbarlich an das harte Gestein, an das bewaglichere Leben hüben und drüben anlehnt. Die alten entfernteren ließen jedoch haben eine angesprochene Verwandtschaft, sie lassen sich ohne Zwang unter einander vergleichen.

Wir sie sich nun unter einen Begriff sammeln lassen, so wurde mir nach und nach klar und klärer, daß die Anschauung noch auf eine höhere Weise belebt werden könnte: eine Forderung, die mir damals unter der sinnlichen Form einer übersinnlichen Urpflanze vorschwebte. Ich ging allen Gestalten, wie sie mir vorkamen, in ihren Veränderungen nach, und so leuchtete mir am letzten Ziel meiner Reise, in Sicilien, die ursprüngliche Identität aller Pflanzentheile vollkommen ein, und ich suchte diese nunmehr überall zu verfolgen und wieder gewahr zu werden.

Hieraus entstand nun eine Neigung, eine Leidenschaft, die durch alle nothwendigen und willkürlichen Geschäfte und Beschäftigungen auf meiner Rückreise durchzog. Wer an sich erfahr was ein reichhaltiger Gedanke, sey er nun aus uns selbst entsprungen, sey er von andern mitgetheilt oder eingeimpft, zu sagen hat, muß gestehen, welch' eine leidenschaftliche Bewegung in unserm Geiste hervorgebracht werde, wie wir uns begeistert fühlen, indem wir alles dasjenige in Gesammtheit voraussehen, was in der Folge sich mehr und mehr entwickeln, wozu das Entwickelte weiter führen solle. Und so wird man mir zugeben, daß ich von einem solchen Gewahrwerden, wie von einer Leidenschaft, eingenommen und getrieben, mich, wo nicht ausschließlich, doch durch alles übrige Leben hindurch, damit beschäftigen mußte.

So sehr nun aber auch diese Neigung mich innerlichst ergriffen hatte, so war doch an kein geregeltes Studium nach meiner Rückkehr in Rom zu denken: Poesie, Kunst und Alterthum, jedes forderte mich gewissermaßen ganz, und ich habe in meinem Leben nicht leicht operosere, mühsamer beschäftigte Tage zugebracht. Männern vom Fach wird es vielleicht gar zu naiv vorkommen, wenn ich erzähle, wie ich tagtäglich, in einem jeden Garten, auf Spaziergängen, kleinen Lustfahrten, mich der neben mir bemerkten Pflanzen bemächtigte. Besonders bei der eintretenden Samenreife war es mir wichtig die Art zu beobachten, wie manche derselben der Erde anvertraut, an das Tageslicht wieder hervortraten. So wendete ich meine Aufmerksamkeit auf das Keimen der während ihres Wachsthums unförmlichen Cactus opuntia, und sah mit Vergnügen, daß sie ganz unschuldig dikotyledonisch sich in zwei zarten Blättchen enthüllte, sodann aber, bei fernerem Wuchse, die künftige Uniform entwickelte.

Auch mit Samenkapseln begegnete mir etwas Auffallendes. Ich hatte derselben mehrere von Acanthus mollis nach Hause getragen und in einem offenen Käßchen niedergelegt; uns geschah es in einer Nacht, daß ich ein Knistern hörte und bald darauf das Umherspringen an Decke und Wände wie von kleinen Körpern. Ich erklärte mir's nicht gleich, fand aber nachher meine Schoten aufgesprungen und die Samen umher zerstreut. Die Trockne des Zimmers hatte die Reife bis zu solcher Elasticität in wenigen Tagen vollendet.

Unter den vielen Samen, die ich auf diese Weise beobachtete, muß ich einiger noch erwähnen, weil sie zu meinem Andenken länger oder länger in dem alten Item fortwuchsen. Cucurbitaceae gingen gar merkwürdig auf, sie hoben sich, wie in einem Ei eingeschlossen, empor, warfen aber diese Haube bald ab und zeigten in einem Kranze von grünen Nadeln schon die Anfänge ihrer künftigen Bestimmung. Vor meiner Abreise pflanzte ich das schon einigermaßen erwachsene Vorbildchen eines künftigen Baumes in den Garten der Mad. Angelica, wo es zu einer ansehnlichen Höhe, durch manche Jahre gedieh. Theilnehmende Aeltere erzählten mir davon zu wechselseitigem Vergnügen. Leider fand der nach ihrem Ableben eintretende Besitzer es unverbesserlich, auf seinen Blumenbeeten eine Linie ganz unörtlich hervorgewachsen zu sehen und verbannte sie sogleich.

Glücklicher waren einige Dattelpflanzen, die ich aus Kernen gezogen hatte; wie ich denn überhaupt die Entwickelung derselben an mehreren Exemplaren beobachtete. Ich übergab sie einem römischen Freunde, der sie in einen Garten pflanzte, wo sie noch gedeihen, wie mir ein erhabener Reisender zu versichern die Gnade hatte. Sie sind bis zur Mannshöhe herangewachsen. Mögen sie dem Besitzer nicht unbequem werden, nur fernerhin fortwachsen und gedeihen.

Galt das Bisherige der Fortpflanzung durch Samen,

so ward ich auf die Fortpflanzung durch Augen nicht weniger aufmerksam gemacht, und zwar durch Rath Reiffenstein, der auf allen Spaziergängen, hier und dort einen Zweig abreißend, bis zur Pedanterie behauptete: in die Erde gesteckt müsse jeder sogleich fortwachsen. Zum entscheidenden Beweis zeigte er vergleichen Stecklinge gar wohl angeschlagen in seinem Garten. Und wie bedeutend ist nicht in der Folgezeit eine solche allgemein versuchte Vermehrung für die botanisch-merkantile Gärtnerei geworden, die ich ihm wohl zu erheben gewünscht hätte.

Am auffallendsten war mir jedoch ein strauchartig in die Höhe gewachsener Aeskenstock. Man kennt die gewaltige Lebens- und Vermehrungskraft dieser Pflanze; Auge ist über Auge an ihren Zweigen gedrängt, Knoten in Knoten hineingetrieben; dieses war nun über durch Dauer gesteigert und die Augen auf unerforschliche Enge zur höchst möglichen Entwickelung getrieben, so daß selbst die vollendete Blume wieder vier vollendete Blumen aus ihrem Busen hervorbrachte.

Zu Aufbewahrung dieser Wundergestalt kein Mittel vor mir sehend, übernahm ich es sie genau zu zeichnen, wobei ich immer zu mehrerer Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose gelangte. Allein die Zerstreuung durch so vielerlei Obliegenheiten ward nur desto hinderlicher, und mein Aufenthalt in Rom, dessen Ende ich voraussah, immer peinlicher und beängstigter.

Auf der Rückreise verfolgte ich unablässig diese Gedanken, ich ordnete mir im stillen Sinne einen annehmlichen Vortrag dieser meiner Ansichten, schrieb ihn bald nach meiner Rückkehr nieder und ließ ihn drucken. Er kam 1790 heraus und ich hatte die Absicht bald eine weitere Erläuterung mit den nöthigen Abbildungen nachfolgen zu lassen. Das fortrauschende Leben jedoch unterbrach und hinderte meine guten Absichten, daher ich denn gegenwärtiger Veranlassung des Wiederabdruckes jenes Versuchs mich um so mehr zu erfreuen habe, als sie mich aufforderte mancher Theilnahme an diesen schönen Studien seit vierzig Jahren zu gedenken.

Nachdem ich im Vorstehenden, soviel nur möglich war, anschaulich zu machen gesucht habe, wie ich in meinen botanischen Studien verfahren, auf die ich geleitet, getrieben, genöthigt und, durch Neigung daran festgehalten, einen bedeutenden Theil meiner Lebenstage verwendet; so möchte doch vielleicht der Fall eintreten, daß irgend ein sonst wohlwollender Leser hiebei tadeln könnte: als habe ich mich zu viel und zu lange bei Kleinigkeiten und einzelnen Persönlichkeiten aufgehalten; deßhalb wünsche ich denn hier zu erklären, daß dieses absichtlich und nicht ohne Vorbedacht geschehen sey, damit wir nach so vielem Besondern, einiges Allgemeine beibringen erlaubt seyn möge.

Seit länger als einem halben Jahrhundert kennt man mich, im Vaterlande und auch wohl auswärts, als Dichter und läßt mich allenfalls für einen solchen gelten; daß ich aber mit großer Aufmerksamkeit mich um die Natur in ihren allgemeinen physischen und ihren organischen Phänomenen, emsig bemüht und ernstlich angestellte Betrachtungen stetig und leidenschaftlich im Stillen verfolgt, dieses ist nicht so allgemein bekannt noch weniger mit Aufmerksamkeit beachtet worden.

Als daher mein seit vierzig Jahren in deutscher Sprache abgedruckter Versuch: wie man die Gesetze der Pflanzenbildung sich geistreich vorzustellen habe, namentlich besonders in der Schweiz und Frankreich über bekannt wurde; so konnte man sich nicht genug verwundern wie ein Poet, der sich bloß mit sittlichen, dem Gefühl und der Einbildungskraft anheim gegebenen Phänomenen gewöhnlich befasse, sich einen Augenblick von seinem Wege abwenden und, in flüchtigem Vorübergehen, eine solche bedeutende Entdeckung habe gewinnen können.

Diesem Vorurtheil zu begegnen, ist eigentlich vorstehender Aufsatz verfaßt; er soll anschaulich machen: wie ich Gelegenheit gefunden habe einen großen Theil meines Lebens mit Neigung und Leidenschaft auf Naturstudien zu verwenden.

Nicht also durch eine außerordentliche Gabe des Geistes, nicht durch eine momentane Inspiration, noch unvermuthet und auf einmal, sondern durch ein folgerechtes Bemühen bin ich endlich zu einem so erfreulichen Resultate gelangt.

Zwar hätte ich gar wohl der hohen Ehre, die man meiner Sagacität erweisen wollen, ruhig genießen und mich allenfalls damit brüsten können; da es aber im Verfolg wissenschaftlichen Bestrebens gleich schädlich ist, ausschließlich der Erfahrung als unbedingt der Idee zu gehorchen, so habe ich für meine Schuldigkeit gehalten das Ereigniß, wie es mir begegnet, historisch treu, obgleich nicht in aller Ausführlichkeit, ernsten Forschern darzulegen.

Schicksal der Handschrift.

Aus Italien dem formerichen war ich in das gestaltlose Deutschland zurückgewiesen, heiteren Himmel mit einem dürreren zu vertauschen; die Freunde, statt mich zu trösten und wieder an sich zu ziehen, brachten mich zur Verzweiflung. Mein Entzücken über entfernteste, kaum bekannte Gegenstände, mein Leiden, meine Klagen über das Verlorne schien für zu beiläufig, ich vermißte jede Theilnahme, niemand verstand meine Sprache. In diesen peinlichen Zustand wußt' ich mich nicht zu finden, die Entbehrung war zu groß an welche sich der äußere Sinn gewöhnen sollte, der Geist erwachte sonach, und suchte sich schadlos zu halten.

Im Laufe von zwei vergangenen Jahren hatte ich ununterbrochen beobachtet, gesammelt, gedacht, jede meiner Anlagen auszubilden gesucht. Wie die begabtigte griechische Nation verfahren um die höchste Kunst im eigenen Nationalkreise zu entwickeln, hatte ich die auf einen gewissen Grad eingesehen gelernt, so daß ich hoffen konnte nach und nach das Ganze zu überschauen, und mir einen reinen, vorurtheilsfreien Kunstgenuß zu bereiten. Ferner glaubte ich der Natur abgemerkt zu haben wie sie gesetzlich zu Werke gehe, um lebendiges Gebild, als Muster alles künstlichen, hervorzubringen. Das dritte was mich beschäftigte waren die Sitten der Völker. An ihnen zu lernen, wie aus dem Zusammentreffen von Nothwendigkeit und Willkür, von Antrieb und Wollen, von Bewegung und Widerstand ein drittes hervorgeht, was weder Kunst noch Natur, sondern beides zugleich ist, nothwendig und zufällig, absichtlich und blind. Ich verstehe die menschliche Gesellschaft.

Wie ich mich nun in diesen Regionen hin und her bewegte, mein Erkennen auszubilden bemüht, unternahm ich sogleich schriftlich zu verfassen, was mir am klarsten vor dem Sinne stand, und so ward das Nachdenken geregelt, die Erfahrung geordnet, und der Augenblick festgehalten. Ich schrieb zu gleicher Zeit einen Aufsatz über Kunst: Einfache Nachahmung der Natur, Manier und Styl; einen andern die Metamorphose der Pflanzen zu erklären, und das Römische Carneval; sie zeigen sämmtlich was damals in meinem Innern vorging, und welche Stellung ich gegen jene drei großen Weltgegenden genommen hatte. Der Versuch die Metamorphose der Pflanzen zu erklären, das heißt die mannichfaltigen, besonders Erscheinungen

des herrlichen Weltgartens auf ein allgemeines, einfaches Princip zurückzuführen, war zuerst abgeschlossen.

Nun aber ist es eine alte schriftstellerische Wahrheit: Uns gefällt was wir schreiben, wir würden es ja sonst nicht geschrieben haben. Mit meinem neuen Heft wohl zufrieden schmeichelte ich mir, auch im wissenschaftlichen Felde, schriftstellerisch eine glückliche Laufbahn zu eröffnen, allein hier sollte mir ebenfalls begegnen, was ich an meinen ersten dichterischen Arbeiten erlebt, ich ward gleich anfangs auf mich selbst zurückgewiesen; doch hier deuteten die ersten Hindernisse, leider gleich auf die spätern, und noch bis auf den heutigen Tag lebe ich in einer Welt, aus der ich wenigen etwas mittheilen kann. Dem Manuscript aber erging es folgendermaßen.

Mit Herrn Göschen, dem Herausgeber meiner gesammelten Schriften, hatte ich alle Ursache zufrieden zu seyn; leider fiel jedoch die Auflage derselben in eine Zeit, wo Deutschland nichts mehr von mir wußte, noch wissen wollte, und ich glaubte zu bemerken mein Verleger finde den Absatz nicht ganz nach seinen Wünschen. Indessen hatte ich versprochen, meine künftigen Arbeiten ihm vor andern anzubieten, eine Bedingung, die ich immer für billig gehalten habe. Ich meldete ihm daher, daß eine kleine Schrift fertig liege, wissenschaftlichen Inhalts, deren Abdruck ich wünsche. Ob er sich nun überhaupt von meinen Arbeiten nicht mehr sonderlich viel versprochen, oder ob er in diesem Falle, wie ich vermuthen kann, bei Sachverständigen Erkundigung eingezogen habe, was von einem solchen Uebersprung in ein anderes Feld zu halten seyn möchte, will ich nicht untersuchen, genug ich konnte schwer begreifen warum er mein Heft zu drucken ablehnte, da er, im schlimmsten Falle, durch ein so geringes Opfer von sechs Bogen Manuskript einen fruchtbaren, frisch wieder auftretenden, zuverlässigen, genügsamen Autor sich erhalten hätte.

Abermals befand ich mich also in derselben Lage, wie jene da ich dem Buchhändler Fleischer meine Mißhandlungen anbot; dießmal aber ließ ich mich nicht sogleich abschrecken. Ettinger in Gotha, eine Verbindung mit mir beabsichtigend, erbot sich zur Uebernahme, und so gingen diese wenigen Bogen, mit lateinischen Lettern zierlich gedruckt, auf gut Glück in die Welt.

Das Publicum rupfte: denn nach seinem Wunsch sich gut und gleichförmig bedient zu sehen, verlangt es an jedem daß er in seinem Rocke bleibe und dieses Anfinden hat auch guten Grund: denn wer das Vortreffliche leisten will, welches nach allen Seiten hin unendlich ist, soll es nicht, wie Gott und die Natur wohl thun dürfen, auf mancherlei Wegen versuchen. Daher will man, daß ein Talent das sich in einem gewissen Feld hervorthat, dessen Art und Weise allgemein anerkannt und beliebt ist, aus seinem Kreise sich nicht entferne, oder wohl gar in einem weit abgelegenen hinüberspringe. Wagt es einer, so weiß man ihm keinen Dank, ja man gewährt ihm, wenn er es auch recht macht, keinen besondern Beifall.

Nun fühlt aber der lebhafte Mensch sich um sein Selbstwillen nicht fürs Publicum da, er mag sich nicht an irgend einem Einerlei abmühen und abschleifen, er sucht sich von andern Seiten Erholung. Auch ist jedes energische Talent ein allgemeines, das überall hinschaut und seine Thätigkeit da und dort nach Belieben ausübt. Wir haben Aerzte, die mit Leidenschaft bauen, Gärten und Fabriken anlegen, Bundärzte als Münzkenner und Besitzer köstlicher Sammlungen. Arnim, Ludwig des Thierzähmen Leibchirurg, legte zuerst Messer und Sonde an den Pentateuch, und was sind nicht überhaupt schon die Wissenschaften theilnehmenden Liebhabern, und unbefangenen Gastfreunden schuldig geworden! Ferner kennen wir Geschäftmänner als leidenschaftliche Amateurleser und Kartenspieler, ernsthafte Hausväter jeder andern Unterhaltung die Theaterposse vorziehend. Seit mehreren Jahren wird uns zum Ueberdruß die ewige Wahrheit wiederholt, daß das Menschenleben aus Ernst und Spiel zusammengesetzt sey, und daß der weiseste und glücklichste nur derjenige genannt zu werden verdiene, der sich zwischen beiden im Gleichgewicht zu bewegen versteht, dem auch nur recht wünscht ein jeder das Entgegengesetzte von sich selbst, um das Ganze zu haben.

Auf tausenderlei Weise erscheint dieses Bedürfniß dem wirksamen Menschen aufgedrungen. Wer darf mit unserm Chladni rechten, dieser Zierde der Nation? Dank ist ihm die Welt schuldig, daß er den Klang allen Körpern auf jede Weise zu entlocken, zuletzt sichtbar zu machen verstanden. Uns was ist entfernter von diesem Bemühen als die Betrachtung des atmosphärischen Gesteins. Die Umstände der in unsern Tagen häufig sich ereignenden Ereignisse zu kennen, und zu erwägen, die Bestandtheile dieses himmlisch-irdischen Products zu entwickeln, die Geschichte des durch alle Zeiten durchgehenden wunderbaren Phänomens aufzuforschen, ist eine schöne, würdige Aufgabe. Wodurch hängt aber dieses Geschäft mit jenem zusammen? etwa durch Donnergepraßel, womit die Atmosphärilien zu uns herunterstürzen? Keineswegs, sondern dadurch daß ein geistreicher, aufmerkender Mann zwei der entferntesten Naturvorkommenheiten seiner Betrachtung angelegen fühlt, und nun eines wie das andere heilig und unablässig verfolgt. Zitzen wir dankbar den Gewinn der uns dadurch beschert ist.

Schicksal der Druckschrift.

Derjenige, der sich im Stillen mit einem würdigen Gegenstande beschäftigt, in allem Ernst ihn zu umfassen bestrebt, macht sich keinen Begriff, daß gleichzeitige Menschen ganz anders zu denken gewohnt sind als er, und es ist sein Glück: denn er würde den Glauben an sich selbst verlieren, wenn er nicht an Theilnahme glauben dürfte. Tritt er aber mit seiner Meinung hervor, so bemerkt er bald daß verschiedene Vorstellungsarten sich in der Zeit bekämpfen und so gut den Geehrten als Ungeehrten verwirren. Der Tag ist immer in Parteien getheilt, die sich selbst so wenig kennen als ihre Antipoden. Jeder wirkt leidenschaftlich was er vermag, und gelangt so weit es gelingen will.

Und so ward auch ich, noch ehe mir ein öffentliches Urtheil zukam, durch eine Privatnachricht gar wunderlam getroffen. In einer ansehnlichen deutschen Stadt hatte sich ein Verein wissenschaftlicher Männer gebildet, welche zusammen, auf theoretischem und praktischem Wege, manches Gute stifteten. In diesem Kreise ward auch mein Heftchen, als eine sonderbare Novität, eifrig gelesen; allein jedermann war damit unzufrieden, alle versicherten, es sey nicht abzusehen was das heißen solle? Einer meiner römischen Kunstfreunde, mich liebend, mir verzeihend, empfand es übel meine Arbeit so getheilt, ja verwerfen zu hören, da er mich doch, bei einem lange fortgesetztem Umgange über mannichfaltige Gegenstände ganz vernünftig und folgerecht sprechen hören. Er las daher das Heft mit Aufmerksamkeit, und ob er gleich selbst nicht recht wußte wo ich hinaus wollte, so ergriff er doch den Inhalt mit Neigung und Kunstsinn, und gab dem Vorgetragenen eine zwar wunderliche aber doch geistreiche Bedeutung.

Der Verfasser, sagte derselbe, hat eine eigene,

verborgene Absicht, die ich aber vollkommen deutlich einsehe, er will den Künstler lehren wie sprossende und rankende Blumenverzierungen zu erfinden sind, nach Art und Weise der Alten in festlicheitender Bewegung. Die Pflanze muß von den einfachsten Blättern ausgehen, die sich knotenweise vermannichfaltigen, einschneiden, verwickeltigten, und indem sie sich verwärts schieben, immer ausgebildeter, schlanker und leichter werden, bis sie sich in dem größten Reichthum der Blume versammeln, um den Samen entweder auszuschütten, oder gar einen neuen Lebenslauf wieder zu beginnen. Marmorpilaster auf solche Weise verziert, sieht man in der Villa Medicis, und nun verstehe ich erst recht wie es dort gemeint ist. Die unendliche Fülle der Blätter wird zuletzt von der Blume noch übertroffen, so daß endlich statt der Samenkörner oft Thiergestalten und Genien hervorspringen, ohne daß man es, nach der vorhergehenden, herrlichen Entwickelungsfolge, nur im mindesten unwahrscheinlich fände; ich freue mich nun auf die angedeutete Weise gar manchen Zierrath selbst zu erfinden, da ich bisher unbewußt die Alten nachgeahmt habe."

In diesem Falle war jedoch Geschrten nicht gut gepredigt, sie ließen die Erklärung zur Noth hingehen, meinten aber doch: wenn man nichts weiter als die Kunst im Auge habe und Zierrathen beabsichtige, so müsse man nicht thun als wenn man für die Wissenschaften arbeite, wo dergleichen Phantasien nicht gelten dürften. Der Künstler versicherte mich später: in Gesolg der Naturgesetze, wie ich sie ausgesprochen, sey ihm geglückt Natürliches und Unmögliches zu verbinden, und etwas seltsam Wahrscheinliches hervorzubringen. Jenen Herrn dagegen habe er mit seinen Erklärungen nicht wieder antworten dürfen.

Von andern Seiten her vernahm ich ähnliche Klänge; nirgends wollte man zugeben, daß Wissenschaft und Poesie vereinbar seyen. Man vergaß daß Wissenschaft sich aus Poesie entwickelt habe; man bedachte nicht daß, nach einem Umschwung von Zeiten, beide sich wieder freundlich, zu beiderseitigem Vortheil, auf höherer Stelle, gar wohl wieder begegnen könnten.

Freundinnen, welche mich schon früher den einsamen Gebirgen, der Betrachtung starrer Felsen gern entzogen hätten, waren auch mit meiner abstrakten Gärtnerei keineswegs zufrieden. Pflanzen und Blumen sollten sich, durch Gehalt, Farbe, Geruch auszeichnen, nun verschwanden sie aber zu einem gespensterhaften Schemen. Da versuchte ich diese wohlwollenden Gemüther zur Theilnahme durch eine Elegie zu locken, der ein Platz hier gegönnt seyn möge, wo sie, im Zusammenhang wissenschaftlicher Darstellung, verständlicher werden dürfte, als eingeschaltet in eine Folge zärtlicher und leidenschaftlicher Poesien.

Dich verwirret, Geliebte, die tausendfältige Mischung
Dieses Blumengewühl über dem Garten umher;
Viele Namen hörst du nun, und immer verrändert
Mit barbarischem Klang einer den andern im Ohr.
Alle Gestalten sind ähnlich, und keine gleichet der andern;
Und so deutet das Chor auf ein geheimes Gesetz,
Auf ein heiliges Räthsel. O, könnt ich dir, liebliche Freundin,
Ueberliefern sogleich glücklich das lösende Wort!
Werdend betrachte sie nun, wie nach und nach sich die Pflanze
Stufenweise gebildet, bildet zu Blüthen und Frucht.
Aus dem Samen entwickelt sie sich, sobald ihn der Erde
Stille betruchtender Schooß hold in das Leben entläßt,
Und dem Reize des Lichts, des heiligen, ewig bewegten,
Gleich den zärtesten Bau keimender Blätter empfiehlt.
Einfach schlief in dem Samen die Kraft; ein braunendes Vorbild
Lag, verschlossen in sich, unter die Hülle gebeugt.
Blatt und Wurzel und Keim, nur halb geformet und farblos;
Trocken erhält so der Kern ruhiges Leben bewahrt,
Quillet frebend empor, sich wilder Feuchte vertrauend,
Und erhebt sich sogleich aus der umgebenden Nacht.
Aber einfach bleibt die Gestalt der ersten Erscheinung;
Und so begrüßet sich auch unter den Pflanzen das Kind.
Gleich darauf ein folgender Trieb, sich erhebend, erneuet,
Knoten auf Knoten gethürmt, immer das erste Gebild,
Zwar nicht immer das gleiche; denn mannichfaltig erzeugt sich
Ausgebildet, du siehst's, immer das folgende Blatt,
Ausgedehnter, gekerbter, getrennter in Spitzen und Theile,
Die verwachsen vorher ruhten im untern Organ.
Und so errichtet zuerst die höchst bestimmte Vollendung,
Die bei manchem Geschlecht doch zum Erstaunen bewegt.
Viel gerippt und gezackt, auf mastig strotzender Aloe,
Scheinet die Fülle des Triebs frei und unendlich zu seyn.
Doch hier hält die Natur, mit mächtigen Händen, die Bildung.
An, und lenket sie sanft in das Vollkommnere hin.
Mäßiger leitet sie nun den Saft, verengt die Gefäße,
Und gleich zeigt die Gestalt zärtere Wirkungen an.
Stille zieht sich der Trieb der strebenden Ränder zurücke,
Und die Rippe des Stiels bildet sich völliger aus.
Blattlos aber und schnell erhebt sich der zärtere Stengel,
Und ein Wundergebild zieht den Betrachtenden an.
Rings im Kreise stellet sich nun, gezählet und ohne
Zahl, das kleinere Blatt neben dem ähnlichen hin.
Um die Achse gedrängt entschränket der bergende Kelch sich.
Der zur höchsten Gestalt farbige Kronen entlüßt.
Also prangt die Natur in hoher voller Erscheinung.
Und sie prüget, gereift, Glieder an Glieder gestuft.
Immer staunt du aufs neue, sobald sich am Stengel die Blume
Ueber dem schlanken Gerüst wechselnder Blätter bewegt.
Aber die Herrlichkeit wird des neuen Schaffens Verkündung;
Zu, das farbige Blatt fühlet die göttliche Hand,
Und zusammen zieht es sich schnell; die zärtesten Formen,
Zweifach streben sie vor, sich zu vereinen bestimmt,
Traulich stehen sie nun, die holden Paare, beisammen,
Zahlreich ordnen sie sich um den geweihten Altar.
Hymen schwebet herbei, und herrliche Düfte, gewaltig,
Strömen süßen Geruch, alles belebend, umher.
Nun vereinigen schwellen sogleich unzählige Keime,
Hold in den Mutterschoos schwellender Früchte gehüllt.
Und hier schließt die Natur den Kreis der ewigen Kräfte;
Doch ein neues sogleich fasset den vorigen an,
Daß die Kette sich fort durch alle Zeiten verlänge
Und das Ganze besteht, so wie das Einzelne, fey.
Freude nun, o Geliebte, den Blick zum bunten Gewimmel,
Das verwirrend nicht mehr sich vor dem Geiste bewegt.

Jede Pflanze verkündet dir nun die ew'gen Gesetze.
Jede Blume, sie spricht lauter und lauter mit dir.
Aber entfaltest du hier der Göttin heilige Lettern,
Ueberall findst du sie dann, auch in verändertem Zug.
Kriechend zaudre die Raupe, der Schmetterling eile geschäftig,
Bildsam ändre der Mensch selbst die bestimmte Gestalt!
O! gedenke denn auch, wie aus dem Keim der Bekanntschaft,
Nach und nach in und holde Gewohnheit entsprießt,
Freundschaft sich mit Macht in unserm Innern entfaltet,
Und wie Amor zuletzt Blüthen und Früchte gezeugt.
Denke, wie mannichfach bald die, bald jene Gestalten,
Still entfaltend, Natur unsern Gefühlen gefielen!
Freue dich aus des heutigen Tags! Die heilige Liebe
Strebt zu der höchsten Frucht gleicher Gesinnungen auf,
Gleicher Ansicht der Dinge, damit in harmonischem Tanzen
Sich verbinde das Paar, finde die höhere Welt.

Höchst willkommen war diesen Gedicht der eigentlich Geliebten, welche das Recht hatte die lieblichen Bilder auf sich zu beziehen; und auch ich fühlte mich sehr glücklich als das lebendige Gleichniß unsere schon vollkommene Neigung steigerte und vollendete; von der übrigen liebenswürdigen Gesellschaft aber hatte ich viel zu erdulden, sie parodirten meine Verwandlungen durch mährchenhafte Gebilde neckischer, neckender Anspielungen.

Leiden erzeugter Art jedoch waren mir bereitet von auswärtigen Freunden, unter die ich, in dem Jubel meines Herzens, die Frei-Exemplare vertheilt hatte, sie antworteten alle mehr oder weniger wie Bonnet's Ahnenvettern: denn seine Contemplation der Natur hatte, durch scheinbare Fasslichkeit, die Geister gewonnen, und eine Sprache in Gang gebracht in der man etwas zu sagen, sich untereinander zu verstehen glaubte. In meiner Art mich auszudrücken wollte sich niemand bequemen. Es ist die größte Qual nicht verstanden zu werden, wenn man nach großer Bemühung und Anstrengung, sich endlich selbst und die Sache zu verstehen glaubt; es treibt zum Wahnsinn den Irrthum immer wiederholen zu hören aus dem man sich mit Noth gerettet hat, und peinlicher kann uns nichts begegnen als wenn das was und mit unterrichteten, einsichtigen Männern verbinden sollte, Anlaß giebt einer nicht zu vermittelnden Trennung.

Ueberdieß waren die Aeußerungen meiner Freunde keineswegs von schonender Art, und es wiederholte sich dem vieljährigen Autor die Erfahrung, daß man gerade von verschenkten Exemplaren Unlust und Verdruß zu erleiden hat. Kommt jemanden ein Buch durch Zufall oder Empfehlung in die Hand, er liest es, kauft es auch wohl; überrascht ihn aber ein Freund mit behaglicher Zuversicht sein Werk, so scheint es als sey es darauf abgesehen ein Geister-Uebergewicht aufzudringen. Da tritt nun das radicale Böse in seiner häßlichen Gestalt hervor, als Neid und Widerwille gegen fremde, eine Herzensangelegenheit vertretende Personen. Mehrere Schriftsteller die ich befragte waren mit diesem Phänomen der unsittlichen Welt auch nicht unbekannt.

Einen Freund und Gönner jedoch, welcher, während der Arbeit so wie nach deren Vollendung, treulich eingewirkt, muß ich an dieser Stelle rühmen. Carl von Dalberg war es, ein Mann der wohl verdient hätte daß ihm angeborne und angedachte Glück in friedlicher Zeit zu erreichen, die höchsten Stellen durch unermüdete Wirksamkeit zu schmücken und den Vortheil derselben mit den Seinigen dauernd zu genießen. Man traf ihn stets thätig, theilnehmend, fördernd, und wenn man sich auch seine Vorstellungsart im Ganzen nicht aneignen konnte; so fand man ihn doch im Einzelnen jederzeit geistreich überhelfend. Bei aller wissenschaftlichen Arbeit die ich ihm viel schuldig geworden, weil er das mit eigenthümliche Hinderniß auf die Natur zu bewegen, zu beleben wußte. Denn er hatte den Muth, durch gewisse gelenke Wortformeln, das Angeschaute zu vermitteln, an den Verstand heran zu bringen.

Eine günstige Recension in den Göttinger Anzeigen, Februar 1791, konnte mir nur halb genügen. Daß ich mit anhaltender Klarheit meinen Gegenstand behandelt war mir zugestanden, der Recensent legte den Gang meines Vortrags kürzlich und reinlich dar, wohin es aber denn war nicht ausgesprochen, und ich daher nicht gefördert. Da man mir nun zugab daß ich den Weg ins Wissen von meiner Seite wohl gebahnt habe, so wünschte ich dringlich, daß man mir von dort her entgegen käme: denn es war mir gar nichts daran gelegen hier irgendwo Fuß zu fassen, sondern so bald als möglich durch diese Regionen, unterrichtet und aufgeklärt, durchzuschreiten. Da es aber nicht nach meinen Hoffnungen und Wünschen erging, so blieb ich meinen bisherigen Anstalten getreu. Herbarien wurden zu diesem Zwecke gesammelt, ich verwahrte sogar manche Merkwürdigkeit in Spiritus, ließ Zeichnungen verfertigen, Kupfertafeln stechen, alles daß sollte der Fortsetzung meiner Arbeit zu gute kommen. Der Zweck war die Haupterscheinung vor Augen zu bringen, und die Anwendbarkeit meines Vortrags zu bethätigen. Nun ward ich aber unverhofft in ein höchst bewegliches Leben hingerissen. Meinem Fürsten folgte ich, und also dem preußischen Heer nach Schlesien, in die Champagne, zur Belagerung von Mainz. Diese drei Jahre hintereinander waren auch für mein wissenschaftliches Streben höchst vortheilhaft. Ich sah die Erscheinungen der Natur in offner Welt, und brauchte nicht erst einen zwirnsfädigen Sonnenstrahl in die finstere Kammer zu fassen, um zu erfahren, daß Hell und Dunkel Farben erzeuge. Dabei bemerkte ich kaum die unendliche Langeweile des Zeitzugs, die höchst verdrießlich ist wenn Gefahr dagegen uns belebt und ergötzt. Ununterbrochen waren meine Betrachtungen, unausgesetzt das Aufzeichnen des Bemerkten, und mit, dem unschreibseligen, stand der gute Genius abermals schonschreibend zur Seite, der mir in Carlsbad und früher so förderlich gewesen.

Da mir nun alle Gelegenheit entzogen war in Büchern mich umzusehen benutzte ich meine Druckschrift gelegentlich und bat die gelehrte Freunde, welche der Gegenstand interessirte, dringend angingen, mir zur Liebe, in ihrem weit verbreiteten Leserkreis gefällig echt zu geben, was schon über diese Materie geschrieben und überliefert wäre: denn ich war längst überzeugt es gebe nichts Neues unter der Sonne, und man könne gar wohl in den Ueberlieferungen schon angedeutet finden, was wir selbst gewahr werden und denken, oder wohl gar hervorbringen. Wir sind nur Originale weil wir nichts wissen.

Jener Wunsch aber ward mir gar glücklich erfüllt, als mein verehrter Freund, Friedrich August Wolf, mir seinen Namensvetter anbeutete, der längst auf der Spur gewesen, die ich nun auch verfolgte. Welcher Vortheil mir dadurch geworden weiß ich zunächst aus

Entdeckung eines trefflichen Vorarbeiters.

Caspar Friedrich Wolf, geboren zu Berlin im Jahr 1733, studirt zu Halle, promovirt 1759, seine Dissertation Theoria generationis setzt viele mikroskopische Beobachtungen und ein ernstes, anhaltendes Nachdenken voraus, wie man sie von einem sechsundzwanzigjährigen jungen Manne kaum erwarten darf. Nun practicirt er in Breslau, liest zugleich Physiologie und andere Collegien im Lazareth daselbst. Nach Berlin berufen, setzt er seine Vorlesungen fort, er wünscht seinen Zuhörern einen vollständigen Begriff von der Generation zu geben, läßt deßhalb 1764 einen deutschen Octavband drucken, dessen erste Abtheilung historisch und polemisch, die zweite dogmatisch und didaktisch ist. Hierauf wird er als Akademiker nach St. Petersburg versetzt, wo er denn in den Commentarien und Acten von 1767 bis 1792 als ein fleißiger Mitarbeiter erscheint. Alle seine Aufsätze beweisen daß er sowohl seinem Studiengange als seinen Ueberzeugungen durchaus treu geblieben, bis an sein Ende, welches 1794 erfolgte. Seine Mitbrüder drücken sich folgendermaßen über ihn aus:

„Er brachte nach St. Petersburg schon den wohlbefestigten Ruf eines gründlichen Anatomen und tiefsinnigen Physiologen, einen Ruf den er in der Folge zu erhalten und zu vermehren wußte, durch die große Zahl trefflicher Aufsätze, welche in den Sammlungen der Akademie verbreitet sind. Er hatte sich schon früher berühmt gemacht, durch eine tief und gründlich gedachte Probeschrift über die Zeugung, und durch den Streit in welchen er deßhalb mit dem unsterblichen Haller gerieth, der, ungeachtet ihrer Meinungsverschiedenheit, ihn immer ehrenvoll und freundschaftlich behandelte. Geliebt und geschätzt von seinen Mitgenossen, sowohl seines Wissens, als wegen seiner Geradheit und Sanftmuth, verschied er im einundsechzigsten Jahre seines Alters, vermißt von der ganzen Akademie, bei der er seit siebenundzwanzig Jahren sich als thätiges Mitglied erwiesen hatte. Weder die Familie noch seine hinterlassenen Papiere konnten irgend etwas liefern, woraus man einigermaßen eine umständlichere Lebensbeschreibung hätte bilden können. Aber die Einförmigkeit, in welcher ein Gelehrter einsam und eingezogen lebte, der seine Jahre nur im Studirzimmer zubrachte, giebt so wenig Stoff zu Biographie, daß wir wahrscheinlich hiebei nicht viel vermissen. Der eigentliche, bedeutende und nützliche Theil vom Leben eines solchen Mannes ist in seinen Schriften aufbewahrt, durch sie wird sein Name der Nachwelt überliefert, also indem uns eine Lebensbeschreibung abgeht, geben wir das Verzeichniß seiner akademischen Arbeiten, welches gar wohl für eine Lobrede (Eloge) gelten kann, denn es läßt mehr als die schönsten Redensarten die Größe des Verlusts empfinden den wir durch seinen Tod erleiden."

Also schätzte und ehrte eine fremde Nation öffentlich schon vor zwanzig Jahren unsern trefflichen Landsmann, den eine herrschende Schule, mit der er sich nicht vereinigen konnte, schon früh aus seinem Vaterlande hinausgeschoben hatte, und ich freue mich bekennen zu dürfen daß ich, seit mehr als fünfundzwanzig Jahren, von ihm und an ihm gelernt habe. Wie wenig bekannt er jedoch diese Zeit in Deutschland gewesen, zeugt unser so verdiente als redliche Meckel, bei Gelegenheit einer Uebersetzung des Aufsatzes über die Bildung des Darmkanals im bebrüteten Hühnchen. Halle 1812.

Möge mir die Parze vergönnen, umständlich darzulegen, wie ich seit so vielen Jahren mit und neben diesem vorzüglichen Manne gewandelt, wie ich dessen Charakter, Ueberzeugung und Lehre zu durchdringen gesucht, wie weit ich mit ihm übereinstimmen können, wie ich mich zu fernern Fortschritten angetrieben fühlte, jedoch ihn immer dankbar im Auge behalten. Gegenwärtig ist nur von seiner Ansicht der Pflanzenverwandlung die Rede, die er schon in seiner Probeschrift, und deren deutschen weitern Ausführung zu den Tag legte, am deutlichsten aber im erst genannten akademischen Aufsatze zusammen gefaßt und ausgesprochen hat. Ich nehme daher diese Stellen nach der Meckelschen Uebersetzung hier dankbar auf, und füge nur wenige Anmerkungen hinzu, um auf dasjenige hinzudeuten, was ich in der Folge anfühlbarer entwickeln möchte.

Caspar Friedrich Wolf
über Pflanzenbildung

„Ich verfolgte die weißen Theile der Pflanzen, welche die größte Aehnlichkeit mit einander haben, deßhalb leicht vergleichen werden können, die Blätter nämlich, den Kelch, die Blumenblätter, die Fruchthülle, den Samen, den Stengel, die Wurzel ihrer Entstehung nach zu erklären. Da bestätigte sich denn, daß die verschiedenen Theile, woraus die Pflanzen bestehen, einander außerordentlich ähnlich sind, und deßhalb ihrem Wesen und ihrer Entstehungsweise nach leicht erkannt werden. In der That bedarf es keines großen Scharfsinns, um, besonders bei gewissen Pflanzen, zu bemerken daß der Kelch sich von den Blättern nur wenig unterscheidet und, um es kurz zu sagen, nichts als eine Sammlung mehrerer kleinerer und unvollkommnerer Blätter ist. Sehr deutlich sieht man dieß bei mehrern jährigen Pflanzen mit zusammengesetzten Blumen, wo die Blätter allmählig desto kleiner, unvollkommner und zahlreicher werden, und desto näher an einander rücken, je höher sie am Stamme stehen, bis endlich die letzten, unmittelbar unter der Blume befindlichen, äußerst klein und dicht zusammengedrängt, die Blätter des Kelches darstellen und, zusammengenommen, den Kelch selbst bilden.

Nicht weniger deutlich ist auch die Fruchthülle aus mehrern Blättern zusammengesetzt, nur mit dem Unterschiede, daß die Blätter, welche im Kelch bloß zusammengedrängt sind, hier miteinander verschmelzen. Die Richtigkeit dieser Meinung beweist nicht bloß das Aufspringen mehrerer Samenkapseln und das freiwillige Zerfallen derselben in ihre Blätter, als in die Theile woraus sie zusammengesetzt sind, sondern schon die bloße Betrachtung und die äußere Ansicht der Fruchthülle. Endlich sind selbst die Samen, ungeachtet sie auf den ersten Anblick nicht die geringste Aehnlichkeit mit Blättern haben, doch in der That wieder nichts als verschmolzne Blätter; denn die Lappen, in welche sie sich spalten, sind Blätter, aber unter allen der ganzen Pflanze am unvollkommensten entwickelt, außerordentlich klein, dick, hart, fettlos und weiß. Jeder Zweifel an der Richtigkeit dieser Behauptung wird gehoben, wenn man sieht, wie diese Lappen, sobald der Samen der Erde anvertraut wird, damit die, in der mütterlichen Pflanze unterbrochene, Vegetation fortgesetzt werde, sich in die vollkommensten, grünen, saftigen Blätter, die sogenannten Samenblätter, umwandeln. Daß aber auch die Blumenkrone und die Staubgefäße weiter nichts als modificirte Blätter sind, wird aus einzelnen Beobachtungen wenigstens sehr wahrscheinlich. Man sieht nämlich nicht selten die Blätter des Kelches in Blumenblätter und umgekehrt diese in Kelchblätter übergehen. Wenn nun die Kelchblätter wahre Blätter, die Blumenblätter aber nichts als Kelchblätter sind: so ist es wohl keinem Zweifel unterworfen, daß auch die Blumenblätter modificirte wahre Blätter sind. Auf ähnliche Weise sieht man auch in den Linnéischen Polyandristen die Staubfäden häufig sich in Blumenblätter verwandeln

und dadurch gefüllte Blumen bilden, umgekehrt aber Blumenblätter in Staubfäden übergehen, wonach sich wieder ergiebt, daß auch die Staubgefäße ihrem Wesen nach eigentlich Blätter sind. Mit einem Worte, in der ganzen Pflanze, deren Theile auf den ersten Anblick so außerordentlich von einander abweichen, sieht man, wenn man alles reiflich erwägt, nichts als Blätter und Stengel, indem die Wurzel zu diesem gehört. Diese sind die nächsten, unmittelbaren und zusammengesetzten Theile derselben, die entfernten und einfachen, woraus diese wieder gebildet werden, sind Gefäße und Bläschen.

Wenn also alle Theile der Pflanze, den Stengel ausgenommen, auf die Form des Blattes zurückgeführt werden können, und nichts als Modificationen derselben sind: so ergiebt sich leicht, daß die Generationstheorie der Pflanzen nicht sehr schwer zu entwickeln ist; und zugleich ist der Weg bezeichnet, den man einschlagen muß, wenn man diese Theorie liefern will. Zuerst muß durch Beobachtungen ausgemittelt werden auf welche Weise die gewöhnlichen Blätter sich bilden, oder, was gleichbedeutend ist, wie die gewöhnliche Vegetation vor sich geht, auf welchen Gründen sie beruht und durch welche Kräfte sie wirklich wird. Ist man hierüber im Reinen: so müssen die Ursachen, die Umstände und Bedingungen erforscht werden, welche in den obern Theilen der Pflanze, wo die, dem Anscheine nach, neuen Erscheinungen sich darbieten und die scheinbar verschiedenen Theile sich entwickeln, die allgemeine Vegetationsweise so modificiren, daß an der Stelle gewöhnlicher Blätter diese eigenthümlich gebildeten zum Auftritt kommen. Nach diesem Plane versuhr ich früherhin und fand, daß alle diese Modificationen in der allmähligen Abnahme der Vegetationskraft begründet sind, die in dem Maaße sich vermindert als die Vegetation länger fortgesetzt wird und endlich ganz verschwindet: daß folglich das Wesen aller dieser Abänderungen der Blätter eine unvollkommene Ausbildung derselben ist. Es war mir leicht, durch eine Menge von Versuchen diese allmählige Abnahme der Vegetation und ihrer Ursache, deren genaue Angabe hier zu weitläufig wäre, zu erweisen und aus diesem Antament allein alle diese neuen Phänomene, welche die Blüthen- und Fruchttheile, die so sehr von den übrigen Blättern verschieden scheinen, darbieten, und selbst eine Menge von Kleinigkeiten zu erklären, die damit in Beziehung stehen.

So findet man den Gegenstand, wenn man die Bildungsgeschichte der Pflanzen untersucht: ganz verschieden aber ist alles, wenn man sich zu den Thieren wendet."

Wenige Bemerkungen.

Indem ich zu Vorstehendem einiges zu bemerken gedenke muß ich mich hüten nicht zu tief in die Darstellung der Denkweise und Lehre des vorzüglichen Mannes, wie es wohl künftig geschehen möchte, einzugehen; so viel reiche hin weiteres Nachdenken zu erregen.

Die Identität der Pflanzentheile bei aller ihrer Beweglichkeit, erkennt er ausdrücklich an; doch hindert ihn seine einmal angenommene Erfahrungsweise den letzten, den Hauptschritt zu thun. Weil nämlich die Präformations- und Einschachtelungslehre, die er bekämpft, auf einer bloßen außersinnlichen Einbildung beruht, auf einer Annahme die man zu denken glaubt, aber in der Sinnenwelt niemals darstellen kann; so setzt er als Grundmaxime aller seiner Forschungen: daß man nichts annehmen, zugeben oder behaupten könne, als was man mit Augen gesehen und andern jederzeit wieder vorzeigen im Stande sey. Deßhalb ist er immer bemüht auf die Anfänge der Lebensbildung durch mikroskopische Untersuchungen zu dringen, und so die organischen Umbrouen von ihrer frühesten Erscheinung bis zur Ausbildung zu verfolgen. Wie vortrefflich diese Methode auch sey, durch die er so viel geleistet hat: so dachte der treffliche Mann doch nicht, daß es ein Unterschied sey zwischen Sehen und Sehen, daß die Geistes-Augen mit den Augen des Leibes in stetem lebendigen Bunde zu wirken haben, weil man sonst in Gefahr geräth zu sehen und doch vorbeizusehen.

Bei der Pflanzenverwandlung sah er daßselbige Organ sich immerfort zusammenziehen, sich verkleinern; daß aber dieses Zusammenziehen mit einer Ausdehnung abwechsele, sah er nicht. Er sah daß es sich an Volum verringere und bemerkte nicht daß es sich zugleich verdele, und schrieb daher den Weg zur Vollendung, widersinnig, einer Verkümmerung zu.

Dadurch schnitt er sich selbst den Weg ab auf welchem er unmittelbar zur Metamorphose der Thiere gelangen konnte, dagegen spricht er entschieden aus: mit der Entwickelung der Thiere sey es ein ganz anderes. Da aber seine Verfahrungsart die richtige ist, seine Beobachtungsgabe die genaunte; da er darauf dringt daß organische Entwickelung genau beobachtet, die Geschichte derselben jeder Beschreibung des fertigen Theils vorausgeschickt werden solle; so kommt er, obgleich mit sich selbst im Widerspruch, immer aufs Rechte.

Wenn er daher die Analogie der Form verschiedener organischen Theile des innern Thiers an einer Stelle ablängnet, so läßt er sie an der andern willig gelten; zu jenem wird er dadurch veranlaßt, daß er einzelne gewisse Organe, die freilich keine Gemeinschaft mit einander haben, untereinander vergleicht. Z. B. Darmkanal und Leber, Herz und Gehirn; zu dem andern hingegen wird er geführt, wenn er System gegen System hält, da ihm denn die Analogie sogleich in die Augen tritt, und er sich zu dem kühnen Gedanken erhebt: daß hier wohl eine Versammlung von mehreren Thieren seyn könne.

Doch ich darf hier getrost schließen, da eines seiner vorzüglichsten Werke, durch das Verdienst unseres verehrten Meckel's zur Kenntniß eines jeden Deutschen gelangte.

Drei günstige Recensionen.

Um die Autorschaft ist es eine eigene Sache! Sich um das was man geleistet hat zu viel oder zu wenig bekümmern, eins möchte wohl ein Fehler wie das andere seyn. Freilich will der lebendige Mensch aufs Leben wirken und so wünscht er daß seine Zeit nicht stumm gegen ihn bleibe. Ich habe mich bei ästhetischen Arbeiten über den Augenblick nicht zu beklagen, doch war ich mit mir selbst übereingekommen und fühlte wenig Genuß am Beifall und von der Mißbilligung wenig Aerger. Jugendlicher Leichtsinn, Stolz und Uebermuth halfen über alles weg was einigermaßen unangenehm gewesen wäre. Und dann giebt, im höhern Sinne, das Gefühl daß man das alles allein thun und thun müsse, daß bei diesen Productionen und niemand helfen kann, dem Geist eine solche Kraft daß man sich über jedes Hinderniß erhoben fühlt. Auch ist es eine freundliche Gabe der Natur, das Hervorbringen selbst ein Vergnügen und sein eigner Lohn, so daß man glaubt, keine weitere Anforderung machen zu dürfen.

Im Wissenschaftlichen hab' ich es anders befunden: denn um hier zu irgend einer Art von Grund und Besitz zu gelangen, erfordert's Fleiß, Mühe, Anstrengung und was noch mehr ist, wir fühlen daß hier der Einzelne nicht hinreicht. Wir dürfen nur in die Geschichte sehen, so finden wir daß es einer Folge von begabten

Männern durch Jahrhunderte durch bedurfte, um der Natur und dem Menschenleben etwas abzugewinnen. Von Jahr zu Jahr sehen wir neue Entdeckungen und Übergewicht uns daß hier ein gränzenloses Feld sey.

Wie wir also hier mit Ernst arbeiten nicht um unserer selbst, sondern um einer würdigen Sache willen, so verlangen wir, indem wir die Bemühungen anderer anerkennen, auch anerkannt zu seyn; wir sehnen uns nach Hülfe, Theilnahme, Förderniß. Auch daran hätte es mir nicht gefehlt, wäre ich aufmerksamer gewesen auf das was in der gelehrten Welt vorging; allein das rastlose Bestreben mich nach allen Seiten auszubilden, das mich gerade in dem Moment überfiel als die ungeheuren Weltbegebenheiten uns innerlich beunruhigten, äußerlich bedrängten, waren Ursache daß ich gar nicht darnach fragen konnte, was man von meinen wissenschaftlichen Arbeiten halte. Daher mir denn der wunderſame Fall begegnete daß zwei der Metamorphose der Pflanzen sehr günstige Recensionen: eine in der Gothaischen Gelehrtenzeitung vom 23. April 1801, die andere in der Allgemeinen Deutschen Bibliothek Bd. 116. S. 477 mir erst sehr spät vor Augen kamen, und als hätte ein günstiges Geschick mir etwas Angenehmes aufbaren wollen gerade zu der Zeit mir begegneten, als man in einem andern Felde, von allen Seiten her, gegen mich auf die schnödeste Weise zu verfahren sich erlaubte.

Andere Freundlichkeiten.

Außer diesen Aufmunterungen belohnte mich auch die Aufnahme meiner kleinen Schrift in eine Gothaische Encyklopädie, worauf mir wenigstens hervorzugehen schien, daß man meiner Arbeit einigen Nutzen ins Allgemeine zutraue.

Juſſieu hatte, in seiner Einleitung zur Pflanzenlehre, der Metamorphose gedacht, aber nur bei Gelegenheit der gefüllten und monstrosen Blumen. Daß hier auch das Gesetz der regelmäßigen Bildung zu finden sey ward nicht klar.

Ukteri, in der Zürcher Ausgabe des Juſſieu'schen Werks 1791 verspricht in seiner Zugabe zu jener Einleitung sich über diesen Gegenstand zu erklären, indem er sagt: De Metamorphosi Plantarum egregie nuper Goethe V. Cl. egit, ejus libri analysin uberiorem dabo. Leider haben uns, mich aber besonders, die nächstfolgenden stürmischen Zeiten der Bemerkungen dieses vorzüglichen Mannes beraubt.

Willdenow, im Grundriß der Kräuterkunde 1792, nimmt keine Kenntniß von meiner Arbeit, sie ist ihm jedoch nicht unbekannt, denn er sagt pag. 343: „Das Leben der Pflanze ist also, wie Herr Goethe ganz artig sagt, ein Ausdehnen und Zusammenziehen, und jene Abwechselungen machen die verschiedenen Perioden des Lebens aus.“ Das artig kann ich mir denn wohl gefallen lassen, besonders an der ehrenvollen Stelle wo das Citat steht; das egregie des Herrn Ukteri ist denn aber doch viel artiger und verbindlicher.

Auch andere Naturforscher bezeigten mir einige Aufmerksamkeit. Batsch zum Beweise seiner Neigung und Dankbarkeit bildet eine Goethia und ist freundlich genug sie unter nempe vivum zu setzen; sie erhielt sich aber nicht im System. Wie sie jetzt heißen mag wüßte ich nicht anzugeben.

Wohlwollende Männer auf dem Westerwald entdeckten ein schönes Mineral und nennen es mir zu lieb und Ehren Goethit; denen Herren Cramer und Achenbach bin ich dafür noch vielen Dank schuldig, obgleich diese Benennung auch schnell aus der Oryctognosie verschwand. Es heißt auch Rubinglimmer, gegenwärtig kennt man es unter der Bezeichnung Pyrosiderit. Mir war es genug daß bei einem so schönen Naturvorkommen man auch nur einen Augenblick an mich gedacht hatte.

Einen dritten Versuch meinem Namen in der Wissenschaft ein Denkmal zu setzen machte in der letzten Zeit, in Erinnerung früherer guter Verhältnisse, Professor Fischer, welcher 1811 in Moskau Prodromum craniologiae comparatae herausgab, worin er Observata quaedam de osse sparali, sive Goethiano palmigradorum vorzeichnet und mir die Ehre erweist eine Abtheilung des Hinterhauptsknochens, der ich bei meinen Untersuchungen einige Aufmerksamkeit geschenkt, nach meinem Namen zu nennen. Schwerlich wird auch dieser gute Wille seinen Zweck erreichen, und ich werde mir nach wie vor gefallen lassen auch ein so freundliches Denkmal aus den wissenschaftlichen Bezeichnungen verschwinden zu sehen.

Sollte jedoch meine Eitelkeit einigermaßen gekränkt seyn, daß man weder bei Blumen, Minern, noch Knöcheichen meiner weiter gedenken mag, so kann ich mich an der wohlthätigen Theilnahme eines höchst geschätzten Freundes genugsam erholen. Die deutsche Uebersetzung seiner Ideen zu einer Geographie der Pflanzen nebst einem Naturgemälde der Tropenländer sendet mir Alexander von Humboldt mit einem schmeichelhaften Bilde, wodurch er andeutet, daß es der Poesie auch wohl gelingen könne den Schleier der Natur aufzuheben; und wenn Er es zugesteht, wer wird es läugnen? Ich halte mich verpflichtet meinen Dank hiemit öffentlich auszusprechen.

Und vielleicht wäre es hier gar wohl schicklich gleichfalls dankbarlich anzuerkennen, wie manche Akademie der Wissenschaften, manche zu deren Förderniß thätige Gesellschaft mich zu ihrem Mitglied freundlich aufnehmen wollen. Und sollte man mir verargen dieses alles ganz unbewunden von mir selbst zu sagen, sollte man dergleichen als ein unziemliches Eigenlob ansehen, so werde ich nächstens Gelegenheit ergreifen eben so frei und ohne Hinterhalt zu erzählen, wie aufrundlich und widerwärtig man seit sechsundzwanzig Jahren meine wissenschaftlichen Bemühungen in einem verwandten Felde behandelt hat.

Nun aber zu ferneren vergnüglichen Bewühungen in dem heitern Pflanzenreiche; da wir, so eben wie ich Vorstehendes zum Druck sende, abermals eine höchst erfreuliche Belohnung meines Wirkens und Ausharrens zu Theil wird. Denn ich finde, in des verdientesten Kurt Sprengel's Geschichte der Botanik, eben als ich sie zur Uebersicht des Werdens einer so hochgeschätzten Wissenschaft durchschaue, auch meiner Arbeit in Ehren gedacht. Und wo kann man sich eine größere Belohnung denken als von solchen Männern gebilligt zu werden, die man bei seinem Unternehmen immer als Protagonisten vor Augen gehabt.

Rückblick.

Es ist ein großes Glück, wenn man bei zunehmenden Jahren sich über den Wechsel der Zeitgesinnung nicht zu beklagen hat. Die Jugend sehnt sich nach Theilnahme, der Mann fordert Beifall, der Greis erwartet Zustimmung, und wenn jene meist ihr bescheiden Theil empfangen, so sieht sich dieser gar oft um seinen Lohn verkürzt: denn wenn er sich auch nicht selbst überlebt, so leben Andere über ihn hinaus, sie eilen ihm vor, es entwickeln, es verbreiten sich Denk- und Handelsweisen die er nicht ahnte.

Mir dagegen ist jenes erwünschte Loos gefallen. Jünglinge gelangten auf den Weg, dessen ich mich

erfreue, theils veranlaßt durch meine Vorübung, theils auf der Bahn wie sie der Zeitgeist eröffnete. Stockung und Hemmung sind nunmehr kaum denkbar; eher vielleicht Vorrüken und Uebertreiben als Krebsgang und Stillstand. In so guten Tagen, die ich dankbar genieße, erinnert man sich kaum jener beschränkten Zeit, wo einem ernsten treuen Bestreben Niemand zu Hülfe kam. Einiges mag hier stehn als Beispiel und Andenken.

Kaum hatte mein erstes der Natur gewidmetes Werkchen einiges, und zwar ungünstiges Aufsehen gemacht, als ich auf Reisen zu einem würdigen, bejahrten Mann gelangte, den ich in jedem Sinne zu verehren und, weil er mich immerfort begünstigte, zu lieben hatte. Nach dem ersten heiteren Willkommen bemerkte er mir einigermaßen bedeutlich: er habe gehört daß ich Botanik zu studiren anfange, wovon er mir ernstlich abzurathen Ursache habe: denn ihm selbst sey ein Versuch mißglükt diesem Zweige sich zu nähern. Statt fröhlicher Natur habe er Nomenclatur und Terminologie gefunden und eine so ängstliche Kleinlichkeitsluft den Geist erdrükend und jede freiere Bewegung desselben hemmend und lähmend. Er rathe mir daher wohlmeinend, ich solle nicht die ewig blühenden Felder der Poesie mit Provinzialflora, botanischen Gärten und Gewächshäusern, am wenigsten mit getrockneten Herbarien vertauschen.

Ob ich nun gleich voraussahe, wie schwer es werden möchte den wohlwollenden Freund von meinen Endzwecken und Bemühungen zu unterrichten und zu überzeugen, so begann ich doch ihm zu gestehen, daß ein Heft über Metamorphose der Pflanzen von mir ausgegangen sey. Er ließ mich nicht ausreden, sondern fiel mir freundig ins Wort, nun sey es zufrieden, getröstet und von seinem Irrthum geheilt. Er setze wohl ein daß ich die Sache nach Oken's Weise genommen und er freue sich schon voraus zu erfahren wie ich die Hyacinthen, Tiptien und Narcissen gar lieblich werde ausgestaltet haben. Das Gespräch wandte sich nun zu andern Dingen die seinen vollkommenen Beifall hatten.

So entschieden wurde damals verkannt was man wollte und wünschte: denn es lag ganz außer dem Gesichtskreise der Zeit. Vereinzelt behandelte man sämmtliche Thätigkeiten; Wissenschaft und Künste, Geschäftsführung, Handwerk und was man sich denken mag, bewegte sich im abgeschlossenen Kreise. Jedem Handelnden war Ernst in sich, deßwegen arbeitete er aber auch nur für sich und auf seine Weise, der Nachbar blieb ihm völlig fremd und sie entfremdeten sich gegenseitig. Kunst und Poesie berührten einander kaum, an lebendige Wechselwirkung war gar nicht zu denken, Poesie und Wissenschaft erschienen als die größten Widersacher.

Indem sich nun jeder einzelne Wirkungskreis absonderte, so vereinzelte, zersplitterte sich auch in jedem Kreise die Behandlung. Nur ein Hauch von Theorie erregte schon Furcht: denn seit mehr als einem Jahrhundert hatte man sie wie ein Gespenst gefloh̃en, und bei einer fragmentarischen Erfahrung, sich doch zuletzt den gemeinsten Vorstellungen in die Arme geworfen. Niemand wollte gestehen, daß eine Idee, ein Begriff der Beobachtung zum Grunde liegen, die Erfahrung beförtern, ja das Finden und Erfinden begünstigen könne.

Nun mußte es wohl begegnen, daß man in Schriften oder im Gespräch irgend eine Bemerkung vorbrachte, die dergleichen braven Männern gefiel, so daß sie solche vereinzelt gern auf- und annahmen; da wurde man denn gelobt, sie nannten es einen glücklichen Wurf und schrieben mit Behagen dem der es mittheilte einen gewissen Scharfsinn zu, weil Scharfsinn auch ihnen im Einzelnen wohl zu Gebote stand. Sie retteten hiedurch ihre eigne Inconsequenz, indem sie einem Anderen außerhalb der Folge irgend einen guten Gedanken zugaben.

Nacharbeiten und Sammlungen.

Weil die Lehre der Metamorphose für überhaupt nicht in einem selbstständigen abgeschlossenen Werke verfaßt, sondern eigentlich nur als Maßstab, woran die organischen Wesen gehalten, wonach sie gemessen werden sollten; so war das Nächste und Natürlichste, daß ich, um tiefer in das Pflanzenreich einzudringen, mit einem Begriff der verschiedenen Gestalten und ihres Entstehens im Einzelnen auszubilden suchte. Da ich aber auch die Arbeit, die ich angefangen, schriftlich fortzusetzen, und das was ich überhaupt angedeutet hatte im Besondere durchzuführen dachte, so sammelte ich Beispiele des Bildens, Umbildens und Verbildens, womit die Natur so freigebig ist. Ich ließ manches was mir beleuchtet schien abzeichnen, anfärben, in Kupfer stechen und bereitete so die Fortsetzung meiner ersten Arbeit, indem ich zugleich bei den verschiedenen Paragraphen meines Aufsatzes die auffallenden Erscheinungen kritisch nachtrug.

Durch den förderlichen Umgang mit Batsch waren mir die Verhältnisse der Pflanzenfamilien nach und nach sehr wichtig geworden, nun kam mir Ulvert's Ausgabe des Jussieu'schen Werks gar wohl zu statten; die Acotyledonen ließ ich liegen und betrachtete sie nur wenn sie sich einer entschiedenen Gestalt näherten. Indeß konnte mir nicht verborgen bleiben daß die Betrachtung der Monocotyledonen die schnellste Aussicht gewähre, indem sie wegen Einfalt ihrer Organe die Geheimnisse der Natur offen zur Schau tragen und sowohl vorwärts, zu den entwickelten Phanerogamen, als rückwärts, zu den geheimen Cryptogamen hindeuten.

Im bewegten Leben, durch fremdartige Beschäftigungen, Zerstreuung und Leidenschaft hin und wieder getrieben, begnügte ich mich das Erworbene bei mir selbst zu bearbeiten und für mich zu nutzen. Mit Vergnügen folgte ich dem Grillenspiel der Natur, ohne mich weiter darüber zu äußern. Die großen Bemühungen Humboldt's, die ausführlichen Werke sämmtlicher Nationen gaben Stoff genug zu stiller Betrachtung. Endlich wollte sie sich mir wieder zur Thätigkeit bilden; aber als ich meine Träume der Wirklichkeit zu nähern gedachte, waren die Kupferplatten verloren, Lust und Muth sie wieder herzustellen fand sich nicht ein. Indessen hatte diese Vorstellungsart junge Gemüther ergriffen, sich lebhafter und folgereicher entwikelt als ich gedacht, und nun fand ich jede Entschuldigung gültig, die meiner Bequemlichkeit zu Hülfe kam.

Wenn ich nun aber gegenwärtig, abermals nach so manchen Jahren, auf dasjenige hinsehne was mir von jenen Bemühungen geblieben, und betrachte, was mir an getrockneten und sonst bewahrten Pflanzen und Pflanzentheilen, Zeichnungen und Kupferstichen, an Randbemerkungen zu meinem ersten Aufsatz, Collectaneen, Auszügen und Büchern und Beurtheilungen, sodann an vielfältigen Druckschriften vorliegt; so läßt sich recht gut übersehen, daß der Zweck den ich vor Augen hatte, für mich, in meiner Lage, bei meiner Denk- und Handlungsweise, unerreichbar bleiben mußte. Denn das Unternehmen war nichts Geringeres, als dasjenige, was ich im Allgemeinen aufgestellt, dem Begriff, dem

Von zwey andern Schriften unſers vielbelobten Autors nur noch die Titel herſetzen, die in eben demſelben Verlag herausgekommen ſind.

Verſuch eines Beweiſes, daß der Heiland nicht könne mit einem verklärten Leibe auferſtanden ſeyn, angeſtellt von Samuel Wilhelm Oetter.

Fortſetzung des Beweiſes, daß der Heiland nicht könne mit einem verklärten Leibe auferſtanden ſeyn, in einem Schreiben an Se. Hochehrwürden Herrn M. Wilhelm Bernhard Chriſtlieb, hochverdienten Superintendenten der Herrſchaft Heydenheim.

Wir hoffen, es werde in Deutſchland kein Gelehrter ſeyn, der ſich nicht ſchämen ſollte, die Oetteriſche Originalwerke in ſeiner Bibliothek vermiſſen zu laſſen.

Baſel.

Sammlung, dem Nutzen und dem Vergnügen der Jugend geheiliget; 2te verbeſſerte Auflage, 1ſter Band 216 S. 2ter Band 250 S. 8.

Wenn einmal ein Mann, ein Schriftſteller, ein Philoſeph und Patriot, wie H. Iſelin iſt, zu einer ſolchen Sammlung ſich entſchlieſt oder herunterläßt, ſo erwartet das gierige Publikum mit Recht nichts gemeines oder alltägliches, das auch jeder andre Sammler ihm eben ſo gut hätte aufſtellen können; ſondern lauter ausgeſuchte, wolgewählte, paſſende und allgemeinnützliche Stücke, zumalen wenn der Sammler durch eine zwote Auflage, was er etwa das erſtemal in der erſten Hitze oder Ueberraſchung zuſammendrucken laſſen, noch einmal durchzuſehen, auszumerzen und zu vermehren die gute Gelegenheit gefunden hat. Nach einem ſolchen Eingange ſtünde es uns noch frey Lob und Tadel nach Gutdünken auszutheilen, allein ferne ſey von uns das leztere, wir

inneren Anschauen in Worten übergehen hatte, nunmehr einzeln, bildlich, ordnungsgemäß und finnreiche dem Auge darzustellen und auch dem äußern Sinne zu zeigen, daß aus dem Samenkorne dieser Idee ein die Welt überschattender Baum der Pflanzenkunde sich leicht und fröhlich entwickeln könne.

Daß ein solches Werk mir aber nicht gelingen wollen beträubt mich in diesem Augenblicke keineswegs, da seit jener Zeit die Wissenschaft sich höher herangebildet und fähigen Männern alle Mittel sie zu fördern weit reichlicher und näher an der Hand liegen. Zeichner, Maler, Kupferstecher! wie unterrichtet und kenntnißreich sind sie nicht, selbst als Botaniker zu schätzen. Muß doch derjenige der nachbilden, wieder hervorbringen will, die Sache verstehen, tief einsehen, sonst kommt ja nur ein Schein und nicht das Naturprodukt ins Bild. Solche Männer aber sind nothwendig, wenn Pinsel, Kabinadel, Grabstichel Rechenschaft geben soll von den zarten Uebergängen, wie Gestalt in Gestalt sich wandelt; sie, vorzüglich, müssen erst, mit geistigen Augen, in dem vorherreitenden Organe das erwartete, das nothwendig folgende, in dem abweichenden die Regel erblicken.

Hier also seh ich die nächste Hoffnung daß, wenn ein einsichtiger, kräftiger, unternehmender Mann sich in den Mittelpunkt stellte und alles was zur Absicht förderlich seyn könnte mit Sicherheit anordnete, bestimmte, bildete, daß ein solches, in früherer Zeit unmöglich scheinendes Werk bethätigend müßte zu Stande kommen.

Freilich wäre hiebei, um nicht, wie bisher, der guten Sache zu schaden, von der eigentlichen, gesunden, physiologisch-reinen Metamorphose auszugehen und alsdann erst das pathologische, das unsichere Vor- und Rückschreiten der Natur, die eigentliche Mißbildung der Pflanzen darzustellen und hierauch dem hemmenden Verfahren ein Ende zu machen, bei welchem von Metamorphose bloß die Rede war, wenn von unregelmäßigen Gestalten und von Mißbildungen gesprochen wurde. In dem letzten Falle jedoch wird das Buch unseres vortrefflichen Jäger als eine fördernde Vor- und Mitarbeit geschätzt werden; ja dieser treue, fleißige Beobachter hätte allen unsern Wünschen zuvorkommen und das Werk worauf wir hindeuten auszuarbeiten können, wenn er dem gesunden Zustand der Pflanzen so wie dem krankhaften derselben hätte folgen wollen.

Mögen einige Betrachtungen hier stehen, die ich niederschrieb als ich mit gedachtem, das Studium höchst anregenden Werk zuerst bekannt ward.

Im Pflanzenreiche nennt man zwar das Normale in seiner Vollständigkeit mit Recht ein Gesundes, ein physiologisch Reines; aber das Abnorme ist nicht gleich als krank, oder pathologisch zu betrachten. Nur allenfalls das Monstrose könnte man auf diese Seite zählen. Daher ist es in vielen Fällen nicht wohl gethan, daß man von Fehlern spricht, so wie auch das Wort Mangel anbeutet es gehe hier etwas ab: denn es kann ja auch ein Zuviel vorhanden seyn, oder eine Ausbildung ohne, oder gegen das Gleichgewicht. Auch die Worte Mißentwickelung, Mißbildung, Verkrüppelung, Verkümmerung sollte man mit Vorsicht brauchen, weil in diesem Reiche die Natur, zwar mit höchster Freiheit wirkend, sich doch von ihren Grundgesetzen nicht entfernen kann.

Die Natur bildet normal, wenn sie unzähligen Einzelnheiten die Regel giebt, sie bestimmt und bedingt; abnorm aber sind die Erscheinungen, wenn die Einzelnheiten obliegen und auf eine willkürliche, ja zufällig scheinende Weise sich hervorthun. Weil aber beides nah zusammen verwandt und, sowohl das Geregelte als Regellose, von Einem Geiste beseelt ist, so entsteht ein Schwanken zwischen Normalem und Abnormem, weil immer Bildung und Umbildung wechselt, so daß das Abnorme normal und das Normale abnorm zu werden scheint.

Die Gestalt eines Pflanzentheiles kann aufgehoben, einer ausgelöscht seyn, ohne daß wir es Mißbildung nennen möchten. Die Centifolie heißt nicht mißgebildet, ob wir sie gleich abnorm heißen dürfen; mißgebildet aber ist die durchgewachsene Rose, weil die schöne Rosengestalt aufgehoben und die geistliche Beschränktheit ins Weite gelassen ist.

Alle gefüllten Blumen rechnen wir zu den abnormen und es ist wohl einiger Aufmerksamkeit werth daß dergleichen Blumen sowohl fürs Auge an Schönheit, als für den Geruch an Stärke und Lieblichkeit zunehmen. Die Natur überschreitet die Gränze, die sie sich selbst gesetzt hat, aber sie erreicht dadurch eine andere Vollkommenheit, deswegen wir wohl thun und hier so spät als möglich negativer Ausdrücke zu bedienen. Die Alten sagten ἔκφυσις, prodigium, monstrum, ein Wunderzeichen, bedeutungsvoll, aller Aufmerksamkeit werth; und in diesem Sinne hatte Linné seine Peloria sehr glücklich bezeichnet.

Ich wünschte man durchdränge sich recht von der Wahrheit: daß man keineswegs zur vollständigen Anschauung gelangen kann, wenn man nicht Normales und Abnormes immer zugleich gegen einander schwankend und wirkend betrachtet. Einiges Einzelne in diesem Sinne möge eingeschaltet hier stehen.

Wenn Jäger (S. 7.) von Mißbildung der Wurzel spricht, so erinnern wir uns dabei der gesunden Metamorphose derselben. Vor allen Dingen leuchtet ihre Identität mit Stamm und Ast in die Augen. Wie sahen öfter einen alten Buchenberg eine Kunststraße führen, da denn, am Rande zu erhalten, stark abgeböscht werden mußte. Kaum hatten die uralten Wurzeln das licht der Sonne erblickt, kaum genossen sie der belebenden Himmelsluft, als augenblicklich sie alle begrünt ein jugendlicher Busch erschienen. Auffallend war es zu sehen, obgleich das Nehmliche täglich beobachtet werden kann, und jeder Gärtner, durch die in der Erde fortlaufenden, immer wieder abgleich aufwärts Zweig an Zweig treibenden Wurzeln, seine Reinigungsarbeit unausgesetzt fortzuführen genöthigt, zugleich aber auf das wichtige Verwehrungsgeschäft hingewiesen wird.

Betrachten wir nun die Gestaltveränderung der Wurzel, so sehen wir daß ihre gewöhnliche faserartige Bildung sich besonders durch Anschwellen mannichfaltig verändern kann. Die Rübenform ist jedem bekannt, so auch die Gestalt der Bollen. Letztere sind aufgeschwollene, in sich selbst abgeschlossene Wurzeln, Keime neben Keim auf der Oberfläche vertheilt. Dergleichen sind unsere edlern Kartoffeln, deren vielfache Fortpflanzungsart auf der Identität aller Theile beruht. Strunzel und Zweig schlagen Wurzel, sobald man sie unter die Erde bringt, und so ins Unendliche fort. Uns ist ein unnützer Fall vorgekommen. Auf einem Grabeland entwickelte sich zwischen den Krautpflanzen auch ein Kartoffelstock, er blieb unbeachtet, die Zweige legten sich zur Erde nieder, und blieben so, von den Krautblättern beschattet, in einer feuchten Atmosphäre; im Herbst zeigten sich die Strunzel aufgeschwollen zu kleinen länglichen Kartoffeln, an welchen oben noch ein kleines Blattkörnchen hervorblickte.

Eben so kennen wir den aufgeschwollenen Strunzel über der Erde, als vorherreitendes Organ, aus welchem

unmittelbar die Blüthe entspringt, an den Kohlrabi; nicht weniger als vollendetes, beschuchtetes Organ an der Ananas.

Eine strauchlose Pflanze gewinnt durch bessere Nahrung einen bedeutenden Stengel. Zwischen treckenem Gestein, auf kümmerlichen, besonnten Kalkfelsen, erscheint Carlina völlig acaulis, gerath sie auf einen nur wenig lockern Boden, gleich erhebt sie sich; in dem guten Gartenlande erkennt man sie nicht mehr, sie hat einen hohen Stengel gewonnen und heißt alsdann Carlina acaulis, caulescens. So nöthigt uns die Natur Bestimmungen abzuändern und nachgiebig ihr freies Wirken und Walten anzuerkennen. Wie man denn auch zum Ruhm der Botanik gereichen muß, daß sie mit ihrer Terminologie immer ins feinere Bewegliche nachrückt; wovon uns, zufällig, in den letzten Stücken von Guttit botanischem Magazin, merkwürdige Beispiele im Augenblicke bekannt werden.

Wenn der Stamm sich theilt, wenn die Zahl der Oefen des Stengels sich verändert, wenn eine Verbreiterung eintritt, (Jäger S. 9—20) so deuten diese drei Erscheinungen abermals dahin, daß bei organischen Gestalten mehrere gleichgebildete in- mit- neben- und nach einander sich entwickeln können und müssen. Sie deuten auf Vielheit in der Einheit.

Jedes Blatt, jedes Auge an sich hat das Recht ein Baum zu seyn; daß sie dazu nicht gelangen hindert sie die herrschende Gesundheit des Stengels, des Stammes. Man wiederholt nicht oft genug, daß jede Organisation mannigfaltig Lebendiges vereinige. Schauen wir im gegenwärtigen Falle den Stengel an, dieser ist gewöhnlich rund oder von innen und für rund zu achten. Eben diese Rinde und hält als Einheit die Einzelnheiten der Blätter, der Augen aneinander und läßt sie, in geordneter Reihefolge, aufsteigen zu regelmäßiger Entwickelung bis zur Blüthe und Frucht. Wird nun eine solche Pflanzen-Entwickelung gehindert, wo nicht aufgehoben, so verliert die Mitte ihre gesteigerte Gewalt, die Peripherie drängt sich zusammen und jenes Einzelnstrebende übt nun sein besonderes Recht aus.

Bei der Kaiserkrone ist der Fall häufig; ein verflächter, jeder verbreiterter Stengel scheint aus dünnen zusammengedrängten Rohrhälmchen riesenartig zu bestehen und derselbe Fall kommt auch an Bäumen vor. Die Eiche sonderlich ist dieser Abweichung unterworfen; hier drückt sich aber die Peripherie nicht gleich flach gegen einander. Der Zweig erscheint kriststemig und verliert am scharfen Rande zuerst sein geregeltes Wachsthum, indem oben an dem breiteren Theile die Holzbildung noch fortdauert. Der untere schmälere Theil wird daher zuerst vermagert, zieht sich ein, bleibt zurück, indem der obere kräftig fortwächst und noch vollkommene Zweige hervorbringt, sich aber demungeachtet, an jenen Kummer geschwiedet, bringt. Dadurch aber entsteht die wunderlaun regelmäßige Gestaltung eines bischöflichen Krummstabes, dem Künstler ein fruchtbares Vorbild.

Merkwürdig ist diese Verbreiterung auch dadurch, daß wir sie ganz eigentlich eine Prolepse nennen dürfen; denn wir finden dabei ein übereiltes Vorderingen, um Knospe, Blüthe, Frucht hervorzutreiben und zu bilden. Auf dem verflachten Stengel der Kaiserkrone, so wie des Eisenhütleins zeigen sich weit mehr vollkommene Blumen als der gesunde Stengel würde hervorgebracht haben. Der Krummstab, welchen der verflachte Eschenzweig hervorbringt, endigt sich in unzählige Gemmen, die sich aber nicht weiter entwickeln, sondern als roher Abschluß einer verkümmerten Vegetation ausgetrocknet verharren.

Eine solche Verflachung ist bei der Celosia cristata naturgemäß; auf dem Hahnenkamme entwickeln sich zahllose, unfruchtbare Blüthchen, deren jedoch einige, zuweilen am Stengel, Samen bringen, welchen die Eigenschaft der Mutterpflanze einigermaßen eingeboren ist. Ueberhaupt finden wir daß die Mißbildung sich immer wieder zum Gebilde hinneigt, daß die Natur keine Regel hat, von der sie nicht eine Ausnahme machen, keine Ausnahme macht, die sie nicht wieder zur Regel zurückführen könnte.

Wollte man Theilung der Blätter (Jäger S. 30) gewissermaßen als Mißentwickelung ansehen, so verkürzte man sich den wahren Werth der Betrachtung. Wenn Blätter sich theilen, oder vielmehr wenn sie sich aus sich selbst zur Mannichfaltigkeit entwickeln, so ist dieses ein Streben vollkommener zu werden, und zwar in dem Sinne daß ein jedes Blatt ein Zweig, so wie jeder Zweig ein Baum zu werden gedenkt; alle Glasten, Ordnungen und Familien haben das Recht sich hiernach zu bemühen.

Unter den Farrenkräutern giebt es herrlich-gefiederte Blätter. Wie mächtig weiß die Palme und dem gewöhnlich nur einblätterigen Zustand der Monocotyledonen sich loszuwinden. Welcher Pflanzen-Freund kennt nicht die Entwickelung der Dattel-Palme, die auch bei uns, von ihrer ersten Entfaltung an, gar wohl theran zu ziehen ist; ihr erstes Blatt ist so einfach wie das des türkischen Korns, dann trennt es sich in zwei, und daß hier nicht eine bloße Zerreißung vorgehe zeigt sich dadurch, daß unten am Einschnitt eine kleine vegetabilische Kraft sich befindet, um die Zweiheit in die Einheit zusammen zu heften. Weitere Trennung geht nun vor, indem sich zugleich die Rippe verschieht, wodurch ein vielfach eingeschnittener Zweig gebildet wird.

Von der Fächerpalme konnte ich die ganze Entwickelung bis zur Blüthe im botanischen Garten von Padua mit verfolgen, wovon ohne Weiteres hervorgeht, daß hier eine gesunde, organische, geforderte, vorbereitete Metamorphose, ohne Anhalt, Störung und falsche Richtung gewirkt habe. Besonders ist jener Kelch merkwürdig, wodurch die vielfach und einander gebenden, strahlend-langenförmigen Blätter an einem gemeinsamen Stiel zusammengekünstet werden, wodurch denn eben die vollendete Fächerform entsteht. Dergleichen Erscheinungen wären in künftiger bildlicher Darstellung dringend zu empfehlen. Merkwürdig vor allem sind sodann die zweigartigen Blätter der Schlingengewächse, deren wundersame und mannichfaltige Anbildung und Reichbarkeit auf die höheren Eigenschaften hindeuten, die in Wurzel, Rinde, Stamm, Blüthen, Fruchtbilden und Früchten sich auf das kräftigste und heilsamste offenbaren.

Diese Theilung der Blätter nun ist einem gewissen Gesetz unterworfen, welches durch Beispiele sich leicht vor Augen stellen, durch Worte schwer anbringen läßt. Das einfache Blatt trennt sich unten am Stiele nach beiden Seiten, so daß es dreifach wird, das Obere dieser drei Blätter trennt sich wieder am Stiele, so daß abermals ein dreifaches entsteht und man das ganze Blatt nunmehr als fünffach ansehen muß. In gleicher Zeit bemerkt man schon an den beiden untern Blättern, daß sie Lust haben sich an einer Seite und zwar an dem nach unten zu gerichteten Rand zu trennen, welches auch geschieht, und so erscheint ein siebenfaches Blatt. Diese Trennung geht nun immer weiter, daß auch der nach oben gekehrte Rand der untern Blätter sich einschneidet und trennt, da denn ein neunfaches und immer so fort getheiltes Blatt entsteht.

Auffallend ist diese Erscheinung am Aegopodium

podagraria, wovon der Liebhaber sich sogleich die ganze Sammlung verschaffen kann; wobei jedoch zu bemerken ist, daß an schattigen und feuchten Stellen die vielfache Trennung weit häufiger ist als an sonnigen und trockenen.

Auch der Rückschritt dieser Theilung kann vorkommen, wovon die wundersame Erscheinung wohl seyn mag, daß eine von Neuholland sich herschreibende Akazie aus dem Samen mit gefiederten Blättern aufgeht und sich nach und nach in einzelne, lanzenartige Blätter verwandelt, welches also geschieht, daß der untere Theil des Blattstieles sich breit drückt und die, im Anfang noch oben verharrenden, gefiederten Theile nach und nach verschlingt; worauf wir erkennen, daß es der Natur rück- und vorwärts auf gleiche Weise zu gehen beliebt kann.

An dem, überhaupt höchst merkwürdigen, Oxyphyllum calycinum haben wir auch bemerkt, daß die etwa halbjährige Pflanze, nachdem sie ihre Blätter in drei Theile vermannichfaltiget, im Winter wieder einfache Blätter hervorgebracht, und diese Einfalt bis zum zehnten Blätterpaare fortgesetzt, da denn im hohen Sommer, eben als sie einjährig war, wieder die dreifache Theilung erscheint. Es ist nun abzuwarten wie diese Pflanze, die ihre Blätter bis zur fünffachen Theilung treibt, fernerhin verfahren werde.

In dem abnormen Wachsthum rechnen wir auch die durch Vorsatz oder Zufall etiolirten Pflanzen. Wenn sie, ihrer Natur zuwider des Lichts beraubt, im Finstern aus dem Samen aufgehen, so verhalten sie sich theils wie unter der Erde fortlaufende Wurzeln, theils wie auf dem Boden fortkriechende Stolonen. In jenem Sinne bleiben sie immer weiß und streben immer zu, in diesem setzen sie zwar Augen an, aber das Auge verredelt sich nicht in der Folge, es findet keine Metamorphose statt. Größere Gewächse stocken. Einzeln ist manches künftig mitzutheilen.

Das Abweißen ist meistens ein vorsätzliches Etioliren der Blätter, indem man gewisse Pflanzen absichtlich zusammenbindet, wodurch das Innere, des Lichts und der Luft beraubt, widernatürliche Eigenschaften annimmt.

Der Form nach schwillt die Mittelrippe, so wie verhältnißmäßig die Verzweigung derselben auf, das Blatt bleibt kleiner, weil die Zwischenräume der Verzweigung nicht ausgebildet werden.

Der Farbe nach bleibt das Blatt weiß, da es der Einwirkung des Lichts beraubt war, dem Geschmack nach bleibt es süß, indem gerade die Operation, welche das Blatt ausbreitet und grün färbt, das Bittere zu begünstigen scheint. Eben so bleibt die Faser zart und alles dient dazu es schmackhaft zu machen.

Der Fall kömmt öfters vor, daß Pflanzen im Keller auswachsen. Geschieht dieß z. B. an Kohlrabis, so sind die hervortreibenden Sprossen zarte, weiße Stengel, begleitet von wenigen Blattspitzen, schmackhaft wie Spargel.

Im südlichen Spanien weißt man die Palmenkronen so ab: man bindet sie zusammen, die innersten Triebe lassen sich nicht aufhalten, die Zweige nehmen zu aber bleiben weiß. Diese werden am Palmsonntage von der höchsten Geistlichkeit getragen. In der Sixtinischen Capelle sieht man den Papst und die Cardinäle damit geschmückt.

Frucht in Frucht. (Jäger S. 218, eigentlich S. 221.) Nach dem Verblühen wurden im Herbst 1817 an gefüllten Mohnen kleine Mohnköpfe gefunden, welche einen völligen und kleineren Mohnkopf in sich enthielten. Die Narbe des inneren reichte bald an die des äußeren heran, bald blieb sie entfernt dem Grunde näher. Man hat von mehreren derselben den Samen aufbewahrt, aber nicht bemerken können, daß sich diese Eigenschaft fortpflanze.

Im Jahr 1817 fand sich auf dem Acker des Adam Lorenz, Ackersmann zu Niederhausen an der Nahe, bei Kreuznach, eine wundersame Kornähre, aus welcher an jeder Seite zehn kleinere Aehren hervorsproßten. Eine Abzeichnung derselben ist uns mitgetheilt worden.

Hier könnt' ich nun noch manches Besondere, was ich zum Jägerischen Werk angemerkt, als Beispiel ferner anführen, begnüge mich jedoch, anstatt über diese Gegenstände bildlos, fragmentarisch, unzulänglich fortzuarbeiten, einen Mann zu nennen, der sich schon als denjenigen erprobt hat, der diese Räthsel endlich löse, der uns alle freundlich nöthigen könne, den rechten Weg zum Ziele benutzt einzuschlagen, auf welchem jeder treue, geistreiche Beobachter bald in der Irre bin und wieder schwankt. Daß dieser Mann unser theurer Freund, der verehrte Präsident, Nees von Esenbeck sey, wird, so bald ich ihn genannt, jeder deutsche Naturforscher freudig anerkennen. Er hat sich an dem Fast-Unsichtbaren, nur dem schärfsten Sinne Bemerkbaren, zuerst erprobt, sodann auf ein doppeltes, aus einander entwickeltes Leben hingewiesen; ferner an völlig entschiedenen Geschlechtern gezeigt, wie man bei Sonderung der Arten dergestalt zu Werke gehen könne, daß eine aus der andern sich reihenweise entwickele. Geist, Kenntnisse, Talent und Stelle, alles berauft, berechtigt ihn sich hier als Vermittler zu zeigen.

Er feiere mit uns den Triumph der physiologen Metamorphose, er zeige sie da wo das Ganze sich in Familien, Familien sich in Geschlechter, Geschlechter in Sippen, und diese wieder in andere Mannichfaltigkeiten, bis zur Individualität schreiten, sondern und umbilden. Ganz ins Unendliche geht dieses Geschäft der Natur, sie kann nicht ruhen noch beharren; aber auch nicht alles was sie hervorbrachte bewahren und erhalten. Haben wir doch von organischen Geschöpfen, die sich in lebendiger Fortpflanzung nicht verewigen konnten, die entschiedensten Reste. Dagegen entwickeln sich aus den Samen immer abweichende, die Verhältnisse ihrer Theile zu einander verändert bestimmende Pflanzen, wovon uns treue, sorgfältige Beobachter schon manches mitgetheilt, und gewiß nach und nach mehr zu Kenntniß bringen werden.

Wie wichtig alle diese Betrachtung sey, überzeugen wir uns wiederholt zum Schlusse, wenn wir noch einmal dahin zurück schauen, wo Familien von Familien sich sondern: denn auch da berührt sich Bildung und Mißbildung schon. Wer könnte uns verargen, wenn wir die Orchideen monstrose Liliaceen nennen wollen?

Verstäubung, Verdunstung, Verkrystallung.

Wer diese drei, nah mit einander verwandte, oft gleichzeitige, mit einander verbunden erscheinende Phänomene geistig anfaßt als Symptome einer unaufhaltsam vorschreitenden, von Leben zu Leben, ja durch

Vernichtung zum Leben hineilenden Organisation, der würde das Ziel nicht weit verrückt haben. Was ich davon bemerkt, darüber gedacht, nehme hier in kurzer Zusammenstellung einen Platz.

Es mögen etwa sechzehn Jahre seyn, als Professor Scheiwer, welcher das Grösstmögliche unmittelbare botanische Instinkt, unter meiner Leitung, behandelte, mir, in eben diesem Garten, auf eben diesen Wegen die ich noch betrete, vertraulichste Eröffnung that, daß er an der Lehre, welche, den Pflanzen wie den Thieren, zwei Geschlechter zuschreibt, längst gezweifelt habe und nun von ihrer Unhaltbarkeit völlig überzeugt sey.

Ich hatte das Dogma der Sexualität bei meinen Naturstudien gläubig angenommen und war deßhalb jetzt betroffen, gerade das meiner Ansicht Entgegengesetzte zu vernehmen; doch konnt' ich die neue Lehre nicht für ganz ketzerisch halten, da aus des geistreichen Mannes Darstellung hervorging: die Verständnißlehre sey eine natürliche Folge der mit so werthen Metamorphose.

Nun traten mir die, gegen das Geschlechtssystem von Zeit zu Zeit erregten Zweifel sogleich vor die Seele, und was ich selbst über diese Angelegenheit gedacht hatte ward wieder lebendig; manche Anschauung der Natur, die mir nun heiterer und folgereicher entgegen trat, begünstigte die neue Darstellungsart, und da ich ohnehin die Anwendung der Metamorphose nach allen Seiten beweglich zu erhalten gewohnt war, so fand ich auch diese Denkweise nicht unbequem, ob ich gleich jene nicht alsobald verlassen konnte.

Wer die Stellung kennt, in welcher sich damals unsere Botanik befand, wird mir nicht verargen, wenn ich Scheiwern aufs dringendste bat, von diesen seinen Gedanken nichts laut werden zu lassen. Es war voraus zu sehen, daß man ihm aufs unfreundlichste begegnen und die Lehre der Metamorphose, welche ohnehin noch keinen Eingang gefunden hatte, von den Gränzen der Wissenschaft auf lange Zeit verbannen würde. Unsere akademische persönliche Lage stieh gleichfalls zu einer solchen Schweigsamkeit, und ich weiß es ihm Dank bis jetzt daß er seine Ueberzeugung an die wenige anschloß, und, so lange er unter uns wohnte, nichts davon verlauten ließ.

Indessen hatte sich mit der Zeit auch in den Wissenschaften gar manches verändert; eine neue Ansicht ergab sich nach der andern, Kühneres war schon ausgesprochen, als endlich Scheiwer mit seiner gewagten Neuerung hervortrat, wobei sich voraussetzen ließ, daß diese Lehre noch einige Zeit, als offenbares Geheimniß, vor den Augen der Welt baliegen werde. Gegner fanden sich und er ward mit Protest von der Schwelle des wissenschaftlichen Tempels zurückgewiesen. So erging es auch seiner Vertheidigung, deren er sich nicht wohl enthalten konnte.

Er und seine Grille waren beseitigt und zur Ruhe gewiesen; aber das Eigene hat die gegenwärtige Zeit, daß ein ausgestreuter Same irgendwo sogleich Grund faßt; die Empfänglichkeit ist groß, Wahres und Falsches keimen und blühen lebhaft durch einander.

Nun hat durch Henschel's gewichtiges Werk die geistige Lehre einen Körper gewonnen; sie verlangt ernstlich ihren Platz in der Wissenschaft, obgleich nicht abzusehen ist, wie man ihr denselben einräumen könne. Indessen ist die Gunst für sie schon belebt; Recensenten, anstatt, von ihrem früheren Standpunkte her, widersprechend zu schelten, gestehen sich bekehrt, und man muß nun abwarten was sich weiter hervorthun wird.

Wie man jetzt nach allen Seiten hin Ultra's hat, liberale sowohl als königische, so war Scheiwer ein Ultra in der Metamorphosen-Lehre; er brach den letzten Damm noch durch, der sich innerhalb des früher gezogenen Kreises gefangen hielt.

Seine Abhandlung und Vertheidigung wird man wenigstens aus der Geschichte der Pflanzenlehre nicht ausschließen können; als geistreiche Vorstellung, auch nur hypothetisch betrachtet, verdient seine Ansicht Aufmerksamkeit und Theilnahme.

Ueberhaupt sollte man sich in Wissenschaften gewöhnen wie ein anderer denken zu können; wie als dramatischem Dichter konnte dieß nicht schwer werden, für einen jeden Dogmatisten freilich ist es eine harte Aufgabe.

Scheiwer geht aus von dem eigentlichsten Begriff der gesunden und geregelten Metamorphose, welcher enthält, daß das Pflanzenleben, in den Boden gewurzelt, gegen Luft und Licht strebend, sich immer auf sich selbst erhöhe und, in stufenweiser Entwicklung, den letzten abgesonderten Samen aus eigener Macht und Gewalt umher streue; das Sexualsystem dagegen verlangt zu diesem endlichen Hauptabschluß ein Aeußeres, welches mit und neben der Blüthe, oder auch abgesondert von ihr als dem Innersten entgegengesetzt, wahrgenommen und einwirkend gedacht wird.

Scheiwer verfolgt den ruhigen Gang der Metamorphose, welche dergestalt sich verändernd vorschreitet, daß alles Stoffartige, Geringere, Gemeinere nach und nach zurückbleibt und in gehörerer Freiheit das Höhere, Geistige, Bessere zur Erscheinung kommen läßt. Darum soll denn nicht also diese letztere Verständung auch nur eine Befreiung seyn vom lästigen Stoff, damit die Fülle des eigentlichst Innern endlich, aus lebendiger Grundkraft, zu einer unendlichen Fortpflanzung sich hervorthue.

Man gedenke der Sago-Palme, welche, wie der Baum gegen die Blüthe vorrückt, in seinem ganzen Stamme ein Pulver manifestirt, deßhalb er abgehauen, das Mehl geknetet und zu dem nahrhaftesten Mittel bereitet wird; sobald die Blüthe vorüber, ist dieses Mehl gleichfalls verschwunden.

Wir wissen daß der blühende Berberitzenstrauch einen eigenen Geruch verbreitet, daß eine dergleichen Hecke nahe gelegene Weizenfelder unfruchtbar machen könne. Nun mag in dieser Pflanze, wie wir auch an der Reizbarkeit der Antheren sehen, eine wunderbare Eigenschaft verborgen seyn; sie verräthdt sich selbst im Blühen nicht genug, auch nachher kommen, und den Zweigblättern, Standpunkte zum Vorschein, die sich sogar einzeln keich- und kronenartig ausbilden und das herrlichste Kryptogam darstellen. Dieses erregt sich gewöhnlich an den Blättern vorjähriger Zweige, welche herrschigt waren Blüten und Früchte hervorzubringen. Frische Blätter und Triebe des laufenden Jahres sind selten auf diese abnorme Weise productiv.

Im Spätjahr findet man die Zweigblätter der Centifolie, auf der untern Seite, mit leicht abzuklopfendem Staub überdeckt; dagegen die obere mit falben Drüsen

getigert ist, woran man deutlich wahrnehmen kann, wie die untere Seite ausgezehrt sey. Könne sich nun, daß bei einfachen Rosen, welche den Verstäubungsact vollständig ausüben, dasselbe Phänomen nicht vorkäme; so wäre man es bei der Gentifolie ganz natürlich finden, deren Verstäubungsorgane mehr und minder aufgehoben und in Kronenblätter verwandelt sind.

Der Brand im Korn deutet uns nun auf eine letzte, ins Nichtige auslaufende Verstäubung. Durch welche Unregelmäßigkeit des Wachsthums mag wohl die Pflanze in den Zustand gerathen, daß sie, anstatt sich fröhlich zuletzt und lebendig, in vielfacher Nachkommenschaft zu entwickeln, auf einer untern Stufe verweilt und den Verstäubungsact schließlich und verderblich ausübt?

Höchst auffallend ist es, wenn der Mais von diesem Uebel befallen wird; die Körner schwellen auf zu einem großen unförmlichen Kolben; der schwarze Staub den sie enthalten ist gränzenlos; die unendliche Menge desselben deutet auf die in dem gesunden Korn enthaltenen gedrängten Nahrungskräfte, die nun krankhaft zu unendlichen Einzelnheiten zerfallen.

Wir sehen daher, daß man den Antherenstaub, dem man eine gewisse Organisation nicht absprechen wird, dem Reich der Pilze und Schwämme gar wohl zueignete. Die abnorme Verstäubung hat man ja dort schon aufgenommen, ein gleiches Bürgerrecht gewähre man nun auch der regelmäßigen.

Daß aber alle organische Verstäubung nach einer gewissen Regel und Ordnung geschehe ist keinem Zweifel ausgesetzt. Man lege einen noch nicht aufgeschlossenen Champignon, mit abgeschnittenem Stiel, auf ein weißes Papier und er wird in kurzer Zeit sich entfalten, die reine Fläche dergestalt regelmäßig bestäuben, daß der ganze Bau seiner innern und untern Falten auf das deutlichste gezeichnet sey; woraus erhellt daß die Verstäubung nicht etwa hin und her geschehe, sondern daß jede Falte ihren Antheil in angeborner Richtung hergebe.

Auch bei den Insecten ereignet sich eine solche endlich zerstörende Verstäubung. Im Herbste sieht man Fliegen, die sich innerhalb des Zimmers an die Fenster anklammern, daselbst unbeweglich verweilen, erstarren und nach und nach einen weißen Staub von sich sprühen. Die Hauptquelle dieses Naturereignisses scheint da zu liegen wo der mittlere Körper an den Hintertheil angefügt ist; die Verstäubung ist successiv und noch dem vollkommenen Tod des Thiers noch einige Zeit fortdauernd. Die Gewalt des Ausstoßens dieser Materie läßt sich daraus schließen, daß sie von der Mitte aus nach jeder Seite einen halben Zoll hinweggetrieben wird, so daß der Umbus, welcher sich zu beiden Seiten des Geschöpfes zeigt, über einen rheinischen Zoll beträgt.

Obgleich diese Verstäubung nach der Seite zu am gewöhnlichsten und am auffallendsten ist, so hab' ich doch bemerkt daß sie auch manchmal von den vordern Theilen ausgeht, so daß das Geschöpf wo nicht ringsum wenigstens zum größten Theile von einer solchen Staubfläche umgeben ist.[1]

Wenn wir uns an verschiedene Denkweisen zu gewöhnen wissen, so führt es uns bei Naturbetrachtungen nicht zum Unsichern; wir können über die Dinge denken, wie wir wollen, sie bleiben immer fest für uns und andere Nachfolgende.

Diese neue Verstäubungslehre wäre nun beim Vortrag gegen junge Personen und Frauen höchst willkommen und schicklich: denn der persönlich Lehrende war bisher durchaus in großer Verlegenheit. Wenn sodann auch solche unschuldige Seelen, um durch eigenes Studium weiter zu kommen, botanische Lehrbücher in die Hand nahmen, so konnten sie nicht verbergen daß ihr sittliches Gefühl beleidigt sey; die ewigen Hochzeiten, die man nicht los wird, wobei die Monogamie, auf welche Sitte, Gesetz und Religion gegründet sind, ganz in eine rage Fürstenheirathen sich auflöst, bleiben dem reinen Menschensinne völlig unerträglich.

Man hat sprachgelehrten Männern oft, und nicht ganz ungerecht, vorgeworfen, daß sie, um wegen der unerfreulichen Trockenheit ihrer Bemühungen sich einigermaßen zu entschädigen, gar gerne an verfängliche, leichtfertige Stellen alter Autoren mehr Mühe als billig verwendet. Und so ließen sich auch Naturforscher manchmal betreten, daß sie, der guten Mutter einige Blößen abmerkend, an ihr als an der alten Baube höchst zweideutige Belustigung fanden. Ja wir erinnern uns Arabesken gesehen zu haben, wo die Sexual-Verhältnisse, innerhalb der Blumenkreise, auf antike Weise, höchst anschaulich vorgestellt waren.

Bei dem bisherigen System dachte sich der Botaniker übrigens nichts Arges, man glaubte daran wie an ein ander Dogma, d. h. man ließ es bestehen ohne sich nach Grund und Herkunft genau zu erkundigen; man wußte mit dem Vorgebrauch umzuspringen und so brauchte in der Terminologie auch auf dem neuen Wege nichts umgeändert zu werden. Antheren und Pistill bestünden nach wie vor, nur einen eigentlichen Geschlechtsbezug ließe man auf sich beruhen.

Wenden wir uns nun zur Vertropfung, so finden wir auch diese normal und abnorm. Die eigentlich so zu nennenden Nektarien und ihre sich loslösenden Tropfen kündigen sich an als höchst bedeutend und den verstäubenden Organen verwandt; ja sie verrichten in gewissen Fällen gleiche Function, sie sey auch, welche sie sey.

Einen, dieses Jahr ungewöhnlich sich hervorthuenden Honigthau hat ein aufmerksamer Naturfreund folgendes abgewonnen:

[1] Neuere Aufmerksamkeit auf den Verstäubungsact abgestorbener Fliegen läßt mich vermuthen, daß eigentlich der hintere Theil des Insects aus allen Seitenporen diesen Staub vorzüglich wegschleudere, und zwar immer mit stärkerer Elasticität. Etwa einen Tag nach dem Tode fängt die Verstäubung an; die Fliege bleibt fest an der Fensterscheibe geklammert, und es dauert vier bis fünf Tage fort, daß der feine Staub seine Spur immer in größerer Entfernung zeigt, bis der entstandene Nimbus einen Zoll im Querdurchschnitt erhält. Das Insect fällt nicht von der Scheibe als durch äußere Erschütterung oder Berührung.

„In den letzten Tagen des Monats Juni zeigte sich ein so starker Honigthau, wie man ihn wenig erlebt hat. Die Witterung war vier Wochen lang kühl, manche Tage sogar empfindlich kalt, mit abwechselnden, meistentheils Strichregen; allgemeine Landregen waren seltener. Darauf erfolgte nun heitere Witterung mit sehr warmem Sonnenschein.

„Bald darnach wurde man den Honigthau an verschiedenen Pflanzen und Bäumen gewahr. Obgleich dieses mir und andern einige Tage bekannt war, so überraschte mich doch eine Erscheinung. Unter denen, beinah zur Blüthe vorgerückten, uralten Linden, welche am Graben eine Allee bildend hingehen, wurde ich gewahr: daß die Saalgeschiebe, meist aus Thon- und Kieselschiefer bestehend, womit kurz vorher die Chaussee war überzogen worden, eine Feuchtigkeit zeigten, die von einem Sprühregen herzurühren schien; da ich aber nach einer Stunde wieder kam und, ohngeachtet des starken Sonnenscheins, die Flecken nicht verschwunden waren, fand ich, an einigen näher untersuchten Steinen, daß die Punkten klebrig seyen. Ueberdieß zeigten sich mit gleichem Safte ganz überzogene Geschiebe, worunter vorzüglich der Kieselschiefer sich schwarz, wie lackirt, auszeichnete. Nun fiel mir auf, daß sie in Peripherien lagen, welche so weit reichten als der Baum seine Aeste ausbreitete, und also war es deutlich, daß es von daher kommen müsse. Bei näherer Beschauung fand sich denn auch, daß die Blätter alle glänzten und die Quelle des Auftropfens ward zur Gewißheit.

„Einen Garten besuchend, fand ich einen Baum Reine Claude, an welchem sich diese Feuchtigkeit so stark zeigte, daß an den Spitzen der Blätter fast immer ein Tropfen hing, schon in der Consistenz einer ausgelassenen Honigs, der nicht herabfallen konnte; doch fanden sich einzelne Stellen wo von einem obern Blatt der Tropfen auf ein unteres herunter gefallen war; dieser war immer gelblich helle, da die Tropfen, welche auf ihrem Blatte verweilten, sich mit etwas schwarzgrau Schmutzigem vermischt zeigten.

„Indessen hatten sich die Blattläuse zu tausenden auf der Rückseite eingefunden, die auf der obern Fläche waren weiß aufgeflohen, so wie man auch die leeren, abgeworfenen Bälge in Menge fand. Mögen sie nun hier sich verwandelt haben oder umgekommen seyn, so darf man doch für gewiß annehmen, daß der Honigthau nicht von diesem Insect erzeugt wird. Ich habe Linden getroffen, wo die Blätter wie lackirt anfaßen, worauf sich aber weder Blattläuse noch Bälge zeigten.

„Diese Feuchtigkeit kommt aus der Pflanze selbst: denn gleich neben einer solchen stand eine Linde ganz ohne jene Feuchtigkeit, vermuthlich eine frühere; so wie denn auch schon blühende Linden keinen oder nur wenig Honigthau bemerken ließen.

„Den fünften Juli, nach einigen leichten, nicht lange anhaltenden Regen, während daß Birnen noch nicht blühende Linden stark umsummten, ergab sich daß sie ihr Geschäft auf den Blättern trieben und den Honigthau da auffingen. Vielleicht hatten die Regen das Ungenießbare weggespült und das Zurückgebliebene fanden diese Thierchen für sich nun tauglich. Diese Vermuthung ist deßhalb beachtenswerth, weil nicht auf allen Linden worauf Honigthau lag die Bienen sich befanden.

„Noch ist zu bemerken, daß die weiße Johannisbeere mit solchem Safte belegt war, gleich neben an die rothe nicht.

„Nach so vielen Beobachtungen konnte man wohl auch einige Erklärung wagen. Der Mai hatte Zweige und Blätter zu einer ziemlichen Größe ausgebildet, der Juni war naß und kalt, hierauf mußte ein gehöriges Wachsthum erfolgen, denn alle Säfte, die in Wurzeln, Stamm und Aesten sich bewegten, wurden in Zweig und Blätter soviel als möglich aufgenommen, aber bei äußerer kalt-feuchter Luft konnte die Ausdünstung der Blätter nicht gehörig vor sich gehen und ein solcher lange anhaltender Zustand brachte alles ins Stocken. Plötzlich erfolgten die warmen Tage mit zwanzig bis sechsundzwanzig Grad Wärme, bei trockner Luft.

„Jetzt brachen die Bäume und Pflanzen, welche Blüthen und Früchte anzuarbeiten gar manchen Stoff enthalten, in eine desto stärkere Dunstung aus, weil aber zu viel Flüssigkeit in ihnen vorhanden, so mußten jene Stoffe, die man ununtersucht und ungeschieden gar wohl Nektar nennen dürfte, auch sehr verdünnt seyn, so daß alles zusammen ausschwitzte. Die trockne Luft nahm die wäßrigen Theile gleich weg und ließ die gehaltvolleren auf den Blättern zurück.

„Hiernach ziehen sich nun Blattläuse und andere Insecten, aber sie sind nicht die Ursache der Erscheinung.

„Wie der Honigthau zur Erde kommt und auf gewissen Steinen regelmäßig gespritzt, auf andern völlig überziehend bemerkt wird, scheint mir schwerer zu sagen; nur wollte bedünken, daß, bei dem Hervorquellen dieses Saftes aus den Blättern, in Vertiefungen, an Rippen und sonst, Luft eingeschlossen werde, wozu die senkrechte Richtung der Blätter viel beitragen kann. Sonn' und Wärme mögen nun die Luft zu einer Blase ausdehnen, welche zuletzt zerspringt und die Feuchtigkeit beim Zerplatzen wegschleudert.

„Mit oben Gesagtem stimmt überein, daß an den blühenden Linden kein Honigthau zu sehen war, denn hier sind die vorbereitenden Säfte, welche im Honigthau vergeudet werden, schon zu ihrer Bestimmung gelangt und jene, gegen das Gesetz erscheinende Feuchtigkeit zu ihrem edleren Zwecke gediehen.

„Spätere Linden nehmen vielleicht nicht so viel Saft auf, verarbeiten ihn mäßiger und das Vertropfen findet nicht statt.

„Die Reine Claude hingegen ist so recht ein Baum, an dessen Früchten wir den mannichfaltigen Zudrang von Säften gewahr werden, der sie regelmäßig ausbilden muß. Hat sich die Frucht nun erst unvollkommen entwickelt, indessen Stamm, Aeste und Zweige von Nahrung strotzen, so ward ihr eine übermäßige Vertropfung natürlich, da sie bei der gemeinen Pflaume nicht statt fand.

„Diese Gelegenheit ward benutzt, um von der übrigen Feuchtigkeit einen Antheil zu sammeln; ich nahm gegen vierhundert Blätter, tauchte sie in Bündeln mit den Spitzen in mäßiges Wasser, ließ jedes zehn Minuten ausziehen und so bis zu Ende. Die Auflösung erfolgte wie wenn man ein Stück Zucker in ein reines Glas Wasser hält und es gegen das Licht ansieht, ein klarer Faden schlingt sich nach dem Boden. Gedachte Auflösung nun war schmutzig gelbgrün, sie ward Herrn Hofrath Döbereiner übergeben, welcher bei der Untersuchung folgendes fand:

1) nicht krystallisirbaren gährungsfähigen Zucker,
2) Mucus (thierischer Schleim),
3) eine Spur Albumen und
4) eine Spure eigenthümlicher Säure.

Ob in ihm auch Mannastoff enthalten, mögt das Endresultat der Gährung, welcher ein Theil des Honigthaus unterworfen worden, ausweisen. Manna ist nämlich nicht gährungsfähig.

Jena, 30. Juni 1820.

Döbereiner.

An manchen Pflanzen, besonders dergleichen welche als fette zusammengetrieben werden, zeigt sich eine solche Vertropfung, selbst an den frühesten Organen; die Cacalia articulata entläßt sehr starke Tropfen, und den

jungen Zweigen und Blättern, die sie hervortreibt, deren Strunkel zunächst abermals ein aufgeblähtes Glied bilden soll. Das Bryophyllum calycinum zeigt unter vielfachen andern Eigenthümlichkeiten auch folgende. Begießt man jüngere oder ältere Pflanzen stark, Licht und Wärme sind aber nicht mächtig genug um prospektionirte Verdunstung zu bewirken, so dringen aus dem Rande der Strunkelblätter zarte, klare Tropfen hervor, und zwar nicht etwa aus den Kerben aus denen sich künftig ein junges Auge entwickelt, sondern aus den Erhöhungen zwischen denselben. Bei jungen Pflanzen verschwinden sie, nach eingetretener Sonnenwärme, bei ältern gerinnen sie zu einem gummiartigen Wesen.

Um nun noch einiges von Verdunstung zu sprechen, so finden wir daß der Samenstand, dem man das große Geschäft des Befruchtens aufgetragen, sogar als Dunst erscheinen kann. Denn, bei einer gewissen Höhe der Sommer-Temperatur, steigen die Staubblächen einiger Kiefernarten, als unendlich kleine Luftballone, in die Höhe und zwar in solcher Masse, daß sie, mit Gewitterregen wieder herabdürftend, einen Schwefelstand auf dem Boden zurückzulassen scheinen.

Der Same des Lykopodium, leicht entzündbar, geht in flammenden Dunst auf.

Andere Ausdünstungen verkörpern sich an Blättern, Zweigen, Strengeln und Stämmen zuckerartig, auch als Oel, Gummi und Harz. Der Diptam, wenn man die rechte Zeit trifft, entzündet sich und eine lebhafte Flamme lodert an Strengel und Zweigen hinauf.

An gewissen Blättern nähren sich Nesseln, Alligen, Insecten aller Art, deren zarte Ausdünstung uns, ohne dieses Anzeigen, nicht bemerkbar gewesen wäre.

Regentropfen bleiben auf gewissen Blättern kugelrund und klar stehen, ohne zu zerfließen, welches wir wohl billig irgend einem ausgedünsteten Wesen zuschreiben das, auf diesen Blättern verweilend, die Regentropfen einwickelt und sie zusammenhält.

Trieb und gummiartig ist der feine Duft, der, die Haut einer gereiften Pflaume umgebend, wegen dem unterliegenden dunklen Grunde unserm Auge blau erscheint.

Daß eine gewisse uns nicht offenbarte Wechselwirkung von Pflanze zu Pflanze heilsam sowohl als schädlich seyn könne, ist schon anerkannt. Wer weiß ob nicht in kalten und warmen Häusern gewisse Pflanzen gerade deßhalb nicht gedeihen, weil man ihnen feindselige Nachbarn gab, vielleicht bemächtigen sich die einen zu ihrem Nutzen der heilsamen atmosphärischen Elemente, deren Einfluß ihnen allen gegönnt war.

Blumenliebhaber behaupten, man müsse die einfachen Lorkoien zwischen gefüllte setzen um vollkommenen Samen zu erhalten; als wenn der zarte wohlriechende Duft, wo nicht befruchten, doch die Befruchtung erhöhen könne.

Selbst unter der Erde nimmt man solche Einwirkungen an. Man behauptet, schlechte Kartoffelsorten zwischen bessere gelegt, erwiesen schädlichen Einfluß. Und was könnte man nicht für Beispiele aufführen, die den guten, in seinem Geschäft aufmerksamen Liebhaber der schönen Welt, der er mit Leidenschaft umfaßt, bewegen ja nöthigen allen Erscheinungen einen durchgehenden Bezug unweigerlich zuzugestehen.

Bei Entwickelung der Insecten ist die Verdunstung höchst bedeutend. Der aus der letzten Raupenhaut sich loslösende, zwar vollkommene, aber nicht vollendete Schmetterling verwahrt, von einer neuen, seine Gestalt weissagenden Haut eingeschlossen, bei sich einen köstlichen Saft. Diesen in sich organisch cohobirend, eignet er sich davon das Köstlichste zu, indem das Unbedeutendere nach Beschaffenheit äußerlicher Temperatur verdunstet. Wir haben, bei genauer Beobachtung solcher Naturwirkungen eine sehr bedeutende Gewichtsverminderung wahrgenommen, und es zeigt sich wie solche Puppen, an kühlen Orten aufbewahrt, Jahrelang ihre Entwickelung verzögern, indeß andere, warm und trocken gehalten, sehr bald zum Vorschein kommen; doch sind letztere kleiner und unansehnlicher als jene, welchen die gehörige Zeit gegönnt war.

Dieses alles soll jedoch hier nicht gesagt seyn als wenn man Neues und Bedeutendes vorbringen wollen, sondern darauf nur hindeuten: wie in der großen Natur alles auf einander hinlt und arbeitet, und wie sich die ersten Anfänge so wie die höchsten Erscheinungen alles Gebildeten immer gleich und verschieden erweisen.

Analogon der Verständung.

Im Herbste 1821 fand man an einem düstern Orte eine große Raupe, wahrscheinlich eines Kupferregels, eben im Begriff sich auf einem wilden Aepfelbaum einzuspinnen. Man brachte sie in ein Glas und that etwas Seidenwatte hinzu; von dieser bereitete sie sich nur weniger Höhen zu näherer Befestigung ans Glas, und man erwartete nunmehr einen Schmetterling. Allein dieser trat nicht hervor, vielmehr bemerkte man nach einigen Monaten folgendes wundersame Phänomen: die Puppe an der Unterseite war geborsten und hatte ihre Eier an ihrer Außenseite verbreitet, was aber noch wundersamer war, dieselben einzeln zur Seite zu gegenüber aus Glas und also drei Zoll geschwebet, und sonach einen jener Verständung ähnlichen Akt bewiesen. Die Eier waren voll und rund mit einiger Andeutung des darin enthaltenen Wurmes. Anfangs Aprils waren sie eingefallen und zusammen getrocknet. Insecten-Freunden sind wohl ähnliche Fälle bekannt.

Merkwürdige Heilung eines schwer verletzten Baumes.

In dem Vorhofe der Ilmenauer Wohnung des Oberforstmeisters standen von alten Zeiten her sehr starke und hohe Vogelbeerbäume, welche zu Anfang des Jahrhunderts abzusterben anfingen; es geschah die Anordnung daß solche abgesägt werden sollten. Unglücklicherweise sägten die Holzhauer einen ganz gesunden zugleich an; dieser war schon auf zwei Drittel durchschnitten, als Einhalt geschah, die verletzte Stelle geschindelt, verwahrt und vor Luft gesichert wurde. So stand der Baum noch zwanzig Jahre bis er im vergangenen Herbste, nachdem vorher die Endzweige zu kränkeln angefangen, durch einen Sturm an der Wurzel abbrach.

Das durch die Sorgfalt des Hrn. Oberforstmeisters von Fritsch vor uns liegende Segment, zwölf Zoll hoch, läßt den ehemaligen Schnitt in der Mitte bemerken, welcher als Narbe vertieft, aber doch völlig zugeheilt ist, wie denn der Sturm der gesundeten Stelle nichts anhaben konnte.

Dieser Baum wäre nun also wohl anzusehen als auf

sich selbst gepfropft, denn da man nach herausgezogener Säge sogleich die Vorsicht brauchte die Vereinigung vor aller Luft zu bewahren, so faßte das Leben der sehr dünnen Rinde und des darunter verborgenen Splints sich sogleich wieder an und erhielt ein fortgesetztes Wachsthum.

Nicht so war es mit dem Holze; dieses einmal getrennt, konnte sich nicht wieder lebendig verbinden; die stockenden Säfte decomponirten sich, und der senkt so feste Kern ging in einer Art von Räulniß über.

Merkwürdig jedoch bleibt es, daß der genesene Splint kein frisches Holz anstehen konnte und daher die Verderbniß des Kerns bis an die zwei Drittheile sich heranzieht.

Nicht so ist es mit dem gesunden Drittheile; dieses scheint fortzuwachsen zu seyn und so dem Stamme eine ovale Form gegeben zu haben. Der kleine Durchschnitt, über die Mitte der Jahresringe gemessen, hält 15 Zoll; der große 18 Zoll, wovon 5 als ganz gesundes Holz erscheinen.

Schema zu einem Aufsatze die Pflanzencultur im Großherzogthum Weimar darzustellen.

Auch diese höchst bedeutende auffallende Wirkung ist aus einem wahrhaften Leben, einem heitern, freudigen und mehrere Jahre glücklich fortgesetzten Zusammenwirken entsprungen.

Zuerst also von Belvedere, welches zur Aerude der Einheimischen, zur Bewunderung der Fremden grünt und blüht.

Die Schloß- und Gartenanlage ward vom Herzog Ernst August 1730 vollendet, und zu einem Lustort fürstlicher Hofhaltung gewidmet.

Die Waldungen auf den dahinter liegenden Hügeln wurden durch Spaziergänge, Erholungsplätze und manche romantische Baulichkeiten anmuthig und genießbar.

Eine große Orangerie und was zu jener Zeit von solchen Gärten gefordert wurde, ward angelegt; daneben eine kleine Menagerie von meistens ausländischen Thieren. Gärtnerei und Gartenbesorgung wurden in diesem Sinn geleitet und gefördert, einige Arrièrei für die Küche war nicht vergessen.

Wie aber die Cultur solcher Pflanzen, nach denen sowohl der Botaniker als der Liebhaber ästhetischer Landschaftsbildung sich umsieht, zuerst gefordert und nach und nach immer weiter ausgebildet worden, hievon läßt sich der Gang und die natürliche Entwickelung oder Betrachtung und Ueberzeugung des Schloßbaudes nicht denken.

Die höchsten Herrschaften, einer beguemen und ihrem Zustande gemäßen Wohnung benaubt, in kaum schicklichen Räumen einen interimistischen Aufenthalt findend, wandten sich gegen das Freie, wozu die verschiedenen wohleingerichteten Lustschlösser, besonders auch das heitere Ilmthal bei Weimar, und dessen ältere Ziers und Nutzgarten-Anlagen, die schönste Gelegenheit darboten.

Der Park in Dessau, als einer der ersten und vorzüglichsten berühmt und besucht, erweckte Lust der Nacheiferung, welche um desto originaler sich hervorthun konnte, als die beiden Localitäten sich nicht im mindesten ähnelten; eine flache, freie, wasserreiche Gegend hatte mit einer hügelig abwechselnden nichts gemein. Man wußte ihr den eigenen Reiz abzugewinnen, und in Vergleichung beider zu untersuchen was einer jeden ziemte, gab die Freundschaft der beiden Fürsten und die öftern wechselseitigen Besuche Anlaß, so wie die Neigung zu ästhetischen Parkenanlagen überhaupt durch Hirschfeld aufs Höchste gesteigert ward.

Die Anstellung des Hofgärtners Reichert in Belvedere verschaffte gar bald Gelegenheit alle dergleichen Wünsche zu befriedigen; er verband sich auf die Vermehrung im Großen und betrieb solche nicht nur in Belvedere, sondern legte bald ferner eigenen Handelsgarten in der Nähe von Weimar an. Etrauch- und Baumpflanzungen vermehrten sich daher in jedem Frühling und Herbste.

Mit der verschönten Gegend wächst die Neigung in freier Luft des Lebens zu genießen; kleine, wo nicht verschönernde doch nicht Störende, dem ländlichen Aufenthalt gemäße Wohnungen werden eingerichtet und erbaut. Sie geben Gelegenheit zu bequemem Unterkommen von größeren und kleineren Gesellschaften, auch unmittelbaren Anlaß zu ländlichen Festen, wo das abwechselnde Terrain viele Mannichfaltigkeit bot und manche Ueberraschung beabsichtigt, da eine heitere Einbildungs- und Erfindungskraft vereinigten Talente sich mannichfaltig verwerthen konnte.

So erweiterten sich die Parkanlagen unmittelbar vom Schloß anziehend, welches auch nach und nach aus seinen Ruinen wieder wohnbar hervorsteigt, erstreckten sich das anmuthige Ilmthal hinauf und nähern sich Belvedere. Die Oberaufsicht, Leitung und Anordnung übernimmt der Fürst selbst, indessen Höchstdire Frau Gemahlin durch ununterbrochene Theilnahme und eigene sorgfältige Pflanzenpflege in die Erweiterung des Geschäfts mit eingreift.

Der Herzogin Amalie Aufenthalt in Ettersburg und Tiefurt trägt nicht wenig zu einem, man dürfte fast sagen leidenschaftlichen, Bedürfniß des Landlebens bei.

Am letztgenannten Orte hatten Prinz Constantin und Major von Knebel schon viele Jahre vorgearbeitet und zu geselligen Festen und Genüssen das anmuthigste Thal der Ilm eingeweihet.

Im Ganzen ist man überall bemüht der Oertlichkeit ihr Recht widerfahren zu lassen, so möglichst zu benutzen und nichts gegen ihren Charakter zu verstärken.

Im Ernstlichen geht die regelmäßige Forstcultur im Lande fort, damit verbindet sich schon die Erziehung fremder Baumarten.

Große Anpflanzungen und sonstiges Vermehren geschieht durch einsichtige Forstmänner; dadurch gewinnt man an Erfahrung welche Pflanzen unser Klima ertragen können.

Hier wäre etwas Näheres über die rauhere Lage von Weimar und Belvedere zu sagen: unsere Höhe ist schon bedeutend, die Nähe vom Thüringer Wald und zwar die Lage desselben in Süden hat nicht weniger Einfluß, die nordöstlichen und nordwestlichen Zugwinde bedrohen die Vegetation gar öfters.

Der Hofgärtner Reichert geht mit Tode ab, die Cultur der botanischen Parkpflanzen findet sich in Belvedere schon sehr gesteigert. Von dem Vorrathe fällt ein großer Theil dem Fürsten anheim, wegen eines andern Theils wird Uebereinkunft getroffen. Reichert der Sohn versetzt das Uebrige nach Weimar für eigene Rechnung.

Bemühungen anderer Privaten, besonders des Legationsrath Bertuch, welcher außer der Cultur seines ansehnlichen Handgartens und Aufstellung verschiedener Monographien, unter des Fürsten Direction die Details der Parkanlagen sechzehn Jahre verwaltet.

Der Garten-Inspector Sckell wird in Belvedere angestellt. Er und sein Bruder besorgen aufmerksam und treulichst die Anstalt; der Sohn des ersteren wird auf Reisen geschickt, desgleichen mehrere, welche Talent und Thätigkeit zeigen; sie kommen noch und noch zurück mit wichtigen Pflanzenentsendungen.

Den eigentlichen botanischen Garten dirigirten nach wie vor Ihro K. H. der Großherzog, Schloß und

übrige Lustpartien werden der Fürstlichen Familie eingeräumt.

Die Anschaffung kostbarer botanischer Werke in die öffentliche Bibliothek geht immer fort, ja sie vermehrt und häuft sich.

Eben so die eifrige Vermehrung bedeutender Pflanzen, neben den immerfort ankommenden Fremdlingen, macht die Erweiterung in Belvedere, sowohl auf dem Berg als in dem Thal gegen Mittag gelegen, höchst nöthig. In der letzten Region werden Erdhäuser nach Erfindung des Großherzogs angebracht; in der letzten Zeit ein Palmenhaus erbaut, von überraschender Wirkung.

Häuser worin fremde Pflanzen im Boden stehen bleiben, im Winter bedeckt werden, sogenannte Conservatorien, sind längst errichtet und werden erweitert.

Der Belvederische Pflanzengarten wird ausschließlich zu wissenschaftlichen Zwecken bestimmt; daher der Küchengarten und die Ananas-Cultur und dergleichen in eine Abtheilung des Parks bei Weimar verlegt.

Reisen des Großherzogs nach Frankreich, England, den Niederlanden und der Lombardei, Besuch botanischer Gärten und eigene Prüfung der verschiedenen Anstalten und Erfindungen in denselben, würden nachrichtlich mitgetheilt großes Interesse und Belehrung gewähren, so wie die persönliche Bekanntschaft mit Wissenschafts- und Kunstgenossen überaus förderlich erschien. Höchstdieselben werden, als erstes und ordentliches Mitglied, in die Gesellschaft des Gartenbaues zu London aufgenommen.

Was in Jena geschah darf nicht übergangen werden. Schon vor vielen Jahren hatte der würdige Batsch einen Theil des Fürstengartens, nach dem Familiensystem geordnet, angepflanzt. Diese Einrichtung wurde treulich fortgesetzt durch die Professoren Schelver und Voigt; letzterer bearbeitete den Belvederischen Catalog sowohl als den Jenaischen nach genanntem System; doch kehrt man von Zeit zu Zeit, wegen des unmittelbaren Verkaufes und Tausches, zu der schon gewöhnlichen brauchbaren Art und Weise zurück.

Indessen schreitet die Ausbreitung der Belvederischen Anstalt unaufhaltsam fort. Zugleich läßt sich bemerken daß bei der Nomenclatur, der Bestimmung der Pflanzen und ihrer Arten, ja Varietäten, mancher Widerstreit obwalte, der von Zeit zu Zeit durch befreundete Kenner und Kunstgenossen erneuert wird.

Indessen macht sich ein rein wissenschaftlicher Catalog, auf dessen Angabe man sich sowohl zu eigener Beruhigung, als bei Tausch und Verkauf bestimmt und sicher berufen könne, immer nöthiger. Dieses langweilige Geschäft, wenn es gewissenhaft behandelt werden soll, macht die Anstellung eines wissenschaftlichen Mannes eigentlich nöthig. Hiezu wird Prof. Dennstedt beauftragt; er unterzieht sich der Arbeit, das erste Heft des Catalogs erscheint 1820. Das zweite 1821. Hierdurch ist also nicht allein für oben aufgestellte Zwecke gesorgt, sondern auch ein Leitfaden manchem unsichern unerfahrnen Gärtner in die Hand gegeben um genauere Pflanzenkenntniß zu erlangen.

Ein ganz außerordentliches Verdienst hätte sich außerdem dieser Catalog noch für die Wissenschaft erwerben können, wenn man die Quantitäten über die Namen, und hie und da einen Accent angebracht hätte; denn jetzt hört man außen wie im Kreisen, von Einheimischen und Besuchenden eine babylonische, nicht Sprach- sondern Quantitäts-Verwirrung, welche besonders demjenigen, dem die Ableitung aus dem Griechischen gegenwärtig ist, mitten zwischen den herrlichen Naturproducten eine verdrießliche Mißstimmung erregt.

Nach des Großherzogs angeborenen liberalem Charakter und der wahrhaft fürstlichen Leidenschaft, Andere an allem Guten, Nützlichen Theil nehmen zu lassen, ward in dem Maaße wie Belvedere heranwuchs auch Jena solcher Vorzüge theilhaftig. Ein neues Glashaus von vierundsiebenzig Fuß Länge mit mehreren Abtheilungen, nach den neuesten Erfahrungen und den daraus abgeleiteten Maximen erbaut, nahm die häufigen Geschenke an Pflanzen und Samen begierig auf. Da nun aber das Haus an und für sich selbst von den früheren Batschischen Einrichtungen einen großen Theil abschnitt, sodann aber auch die Mistbeete verlegt werden mußten; so ward eine völlige Umpflanzung des ganzen Gartens nothwendig, und bei dieser Gelegenheit die Revision und verbesserte Zusammenstellung der natürlichen Familien möglich und erwünscht.

Sowohl nach Belvedere, als wie nach Jena, dürfen wir alle Freunde der Botanik einladen, und wünschen nur ihnen einen genaueren Wegweiser an die Hand geben zu können.

Gar manches wäre noch ehe wir abschließen zu erwähnen; wir gedenken nur noch einer großen Landbaumschule von fruchtbaren Stämmen, welche unter Aufsicht des Legationsrath Bertuch schon viele Jahre besteht. Unglücklicherweise verlieren wir diesen im gegenwärtigen Fache und in vielen andern unermüdlich thätigen Mann gerade in dem Augenblick da wir unser Schema abschließen, zu dessen Ausführung er uns bei glücklicher Erinnerungsgabe, im Besonderen so wie im Ganzen den Beistand hätte leisten können, und wir würden Vorwürfe wegen unverantwortlichen Versäumnisses bei so langem glücklichen Zusammenwirken verdienen, wäre nicht das Leben einem jeden so prägnant, daß seine augenblickliche Thätigkeit nicht nur das Vergangene sondern auch das Gegenwärtige zu verschlingen geeignet ist. Bleibe uns hierbei der Trost daß gerade das Wenige und Lückenhafte was wir gesagt, desto eher die Mitlebenden aufrufen werde zu einer vollständigen und vollendeten Darstellung das Ihrige beizutragen.

Genera et Species Palmarum.

von Dr. D. F. v. Martius. Fasc. I. und II. München 1823.

Beide Hefte enthalten, auf neunundzwanzig lithographischen Tafeln, Abbildungen verschiedener Arten von Palmen welche Brasilien erzeugt und dem Verfasser auf seiner vor einigen Jahren dahin unternommenen wissenschaftlichen Reise vorgekommen.

Diejenigen Tafeln, welche das Detail von Aesten, Blättern, Blüthen und Früchten darstellen, sind alle in gezirkter Manier und gleichen zierlich radirten mit glänzendem Grabstichel sorgfältig grundirten Kupferblättern. Von dieser Seite betrachtet lassen sie sich unbedenklich den schönen osteologischen Kupfern in dem Werke des Albinus an die Seite stellen, erscheinen vielleicht gar noch netter gearbeitet. Die meisten sind von A. Kaiger gefertigt, doch zeichnen sich die Namen J. Bäringer und L. Emmert gleichfalls verdienstlich aus.

Jeden in gewöhnlicher Manier als Zeichnungen mit schwarzer Kreide sauber und kräftig ausgeführte Blätter, stellen Palmbäume verschiedener Art im Ganzen mit Stamm und Aesten dar, schicklich begleitet von Ansichten der Gegenden wo jene Palmenarten in Brasilien vorzüglich zu gedeihen pflegen. Sehr reiche Vordergründe machen überdem noch den Beschauer mit andern Pflanzen und der höchst üppigen Vegetation des Landes bekannter. Bloß allgemeine Andeutung von dem was jedes dieser Blätter darstellt wird anbreichen das Gesagte verständlicher zu machen.

Tab. 22. Hauptbild: Oenocarpus Distichus, im Vordergrund Blätter und Strandgewächse. Mittel-

grund und ferne zeigen niedrigliegende Auen, zwischen waldigen Hügeln.

Tab. 24. Astrocaryum acaule und Oenocarpus Bataua erscheinen als die Hauptbilder im Vordergrund; der landschaftliche Grund stellt niedriges Ufer an stillfließendem Strome dar, in welchen hinein sich von beiden Seiten reich mit Bäumen bewachsene Landspitzen erstrecken.

Tab. 28. Euterpe oleracea ebenfalls am Ufer eines Flusses der ins Meer fällt, von woher die Fluth hereinströmt.

Tab. 33. Die zunächst ins Auge fallenden Gegenstände dieses Blatts sind Elaeis melanococca und Iriartea exorrhiza. Dann waldiger Mittelgrund und niedriges Ufer an einem Fluß oder See; ein eben dem Wasser entsteigendes Krokodil staffirt die Landschaft.

Tab. 35. Iriartea ventricosa, nebst Aussicht in eine enge Schlucht hoher und höherer Waldgebirge, aus denen ein Fluß hervorströmt, welcher im Vordergrund einen kleinen Fall macht.

Tab. 38. Zunächst Mauritia vinifera, im Hintergrund öde Hügel; die Fläche ist mit dieser Palmenart dünne besetzt.

Tab. 41. Attalea compta und Mauritia armata, dahinter fast wüste Gegend, wo nur in näherer und weiterer Ferne noch einige Bäume dieser Art zu sehen sind.

Tab. 44. Vorn Mauritia aculeata und im Grund undurchdringliches Dickicht von Bäumen, auch großblättriger baumartiger Pflanzen.

Tab. 45. Lepidocaryum gracile und Sagus taedigera in dunkler alle Aussicht schließender Waldgegend.

Tab. 49. Corypha cerifera. Die zum Grund dienende Landschaft stellt eine reichlich mit Bäumen, besonders mit Palmen bewachsene Öde dar, in der Ferne ragende Bergzüge.

Die Zweckmäßigkeit und das Belehrende des Inhalts dieser Blätter werden nach der geschehenen obgleich nur kurzen Anzeige derselben wohl ohne Zweifel jedem einleuchten, es ist aber weiter noch beizufügen, daß auch der malerische Sinn und Geschmack, womit Herr v. Martius die Gegenstände zum landschaftlichen Ganzen geordnet, das Lob aller derer verdiene, welche das Werk aus dem Gesichtspunkte der Kunst anzusehen und zu beurtheilen vermögen. Nicht minder werden sich Kundige auch durch die Arbeit des Herrn Hohe befriedigt finden, welcher die zuletzt erwähnten Blätter, nach neuen vom Herrn v. Martius eigenhändig verfertigten Vorbildern, in der gewöhnlichen Kreidemanier auf die Steinplatten zeichnete.

Wir haben, in Vorstehendem, das nach so vielen Seiten hin verdienstliche Werk nur von Einer Seite betrachtet und zwar von der artistisch-ästhetischen; doch dürfen wir sagen, daß gerade diese gar gern als Complement des Reisegewinns jener vorzüglichen Männer anzusehen sey.

Die schon längst bekannte Reisebeschreibung der beiden würdigen Forscher, Herren v. Spix und v. Martius, München 1823, gab uns vielfach willkommene Localansichten, einer großen Weltbreite, grandios, frei und weit; sie verlieh und die mannichfaltigsten Kenntnisse einzelner Vorkommenheiten, und so ward Einbildungskraft und Gedächtniß vollkommen beschäftigt. Was aber einen besondern Reiz über jene bewegte Darstellung verbreitet, ist ein reines, warmes Mitgefühl an der Natur-Erhabenheit in allen ihren Scenen, fromm-tiefsinnig, klar empfunden und eben so mit deutlicher Fröhlichkeit entschieden ausgesprochen.

Ferner sammelt die Physiognomik der Pflanzen, München 1824, von einem hohen Standpunkte unsern Blick auf das Pflanzenreich einer sonst unübersehlichen Erdoberfläche, deutet auf das Besondere, auf die klimatischen, die localen Bedingungen, unter welchen die unzähligen Vegetations-Glieder gedeihen, und sich gruppenweise versammeln mögen, und versetzt uns zugleich in eine solche Fülle, daß nur der vollendete Botaniker sich die einer sprachgewandten Benennungsweise unterliegenden Gestalten herauszurufen im Stande ist.

In dem letzten von uns ausführlicher beachteten Werke, ist nun gleichfalls, durch Hülfe einer ausgearbeiteten Kunstsprache, das Palmengeschlecht in seinen seltensten Arten gelehrten Kennern reichlich vergegenwärtigt; auf den oben verzeichneten Tafeln jedoch für jeden Naturfreund gesorgt, indem des allgemeinsten Naturzustandes Haupthezüge und Gestalten, einsame oder gesellige Ansiedelung und Wohnung auf feuchtem oder trockenem, hohem oder tiefem Lande, frei oder düster gelegen, in aller Abwechselung vorgestellt und nun zugleich Kenntniß, Einbildungskraft und Gefühl angeregt und befriedigt werden; und so empfinden wir uns, den Kreis obgedachter Druckschriften durchlaufend, in einem so weit entlegenen Welttheile durchaus als anwesend und einheimisch.

Wirkung meiner Schrift

die Metamorphose der Pflanzen

und weiterer Entfaltung der darin vorgetragenen Idee.

1831.

Der ernstliche, am Ende der Abhandlung über Metamorphose der Pflanzen ausgesprochene Vorsatz, dieses angenehme Geschäft nicht allein weiter zu verfolgen, sondern auch von meinen fortgesetzten Bemühungen den Freunden der Wissenschaft ausführliche Kenntniß zu geben, ward im Laufe einer sehr bewegten Zeit gehindert und zuletzt gar vereitelt. Auch gegenwärtig würde mir es schwer fallen, anlangende Nachricht zu ertheilen inwiefern jene ausgesprochene Idee weiter gewirkt und wie dieselbe bis auf den heutigen Tag wiederholt zur Sprache gekommen.

Ich mußte daher zu wissenschaftlichen Freunden meine Zuflucht nehmen und dieselben ersuchen mir dasjenige, was ihnen, bei fortgesetzten Studien, in dieser Angelegenheit näher bekannt geworden, gefällig mitzutheilen. Indem ich nun aber auf diese Weise verschiedenen Personen Belehrung schuldig geworden, deren Notizen über einzelne Punkte zusammenzustellen ich in dem Fall war, auch mich ihrer eigenen Ausdrücke zu bedienen für räthlich fand; so erhält gegenwärtiger Aufsatz dadurch ein aphoristisches Ansehen, welches ihm jedoch nicht zum Schaden gereichen dürfte, indem man auf diese Weise desto genauer bekannt wird mit demjenigen was sich allenfalls, unabhängig, und ohne einen gewissen Zusammenhang in diesem Felde zugetragen. Durch verschiedene Zeichen hab' ich die Aeußerungen der Freunde zu unterscheiden die Absicht, und zwar durch * und ( ).

Der erste, dem ich von meinen Gedanken und Bestrebungen einiges mittheilte, war Dr. Batsch; er ging auf seine eigne Weise darauf ein und war dem Vortrage nicht ungeneigt. Doch scheint die Idee auf den Gang seiner Studien keinen Einfluß gehabt zu haben, ob er sich schon hauptsächlich beschäftigte, das Pflanzenreich in Familien zu sondern und zu ordnen.

Bei meinen damaligen öftern Besuchen von Jena und einem längeren Verweilen daselbst, unterhielt ich

wir wollen vielmehr Absichte, Ausführung und die neue Ausgabe loben, und unsrer Jugend bestens empfehlen, die darin die angenehmste und nützlichste Unterhaltung und eine Mannichfaltigkeit und Abwechslung nach allen und jeden ihren Bedürfnissen vorfinden wird. Schon der Unterschied zwischen der ersten Ausgabe von 1768. die nur einen Band von 185 S. ausmachte, zeugt von der auf diese ate verwendeten Achtung und Bemühung. Zwar steht noch nach der eignen die Vorrede zu den Sulzerischen Vorübungen, allein sonsten ist manches weggelassen, manches hinzugethan, und alles aus den besten Quellen geschöpfet. Diese sind Hagedorn, Gellert, Lichtwehr, Uz. Gleim, Kleist, Weise, Geßner, Lavatar, Ewald, Klecksbring, Lambert, Moiffy, die Beaumont, die kleinen Beschäftigungen für Kinder, Cramers nordischer Aufseher, einige Ungenannte, einige Alte u. s. w. Am Ende des 2ten Bandes steht ein kurzer Inbegriff der allgemeinen Weltgeschichte, der körnicht und pragmatisch abgefaßt ist. Wir sind übrigens mit dem H. Herausgeber überzeugt, daß man den Kindern nicht zeitig genug eine Lust zum Lesen beybringen könne, aber auch nicht wenig vorsichtig seyn müsse, ihnen nichts in die Hände zu geben, als was ihrem Alter, ihren Fähigkeiten, und vornemlich ihrer liebenswürdigen Unschuld angemessen sey. Darauf hat auch unser Sammler jederzeit seine Rücksicht genommen, und wir müssen gestehen, daß er fast durchaus wohl und glücklich gewählt hat. Eltern dörfen scherzhaft diese Sammlung ihren Kindern vorlegen, und viele werden wol selbst mit Nutzen darin lesen, wenigstens ihren Kindern daraus vorlesen oder daraus vorerzählen können. Denn für Kinder selbst ist dieser zweyte sonst saubre Druck etwas zu klein und zu compreß ausgefallen, und mancher unangenehme Druckfehler ist uns auch aufgestoßen.

* * *

mich von solchen mir wichtigen wissenschaftlichen Punkten wiederholt mit den dortigen vorzüglichen Männern. Unter ihnen schenkte besonders der Hofrath Dr. Johann Christian Stark, der als praktischer Arzt sich das größte Vertrauen erworben hatte, überhaupt auch ein aufmerkender geistreicher Mann war, dieser Angelegenheit entscheidene Gunst. Nach akademischem Herkommen fand sich die Professur der Botanik ihm angetheilt, aber nur nominaliter, als der zweiten Stelle der medicinischen Facultät angehörig, ohne daß er von diesem Fache jemals besondere Kenntniß genommen hätte. Seinem Scharfsinn jedoch blieb das Vortheilhafte meiner Ansichten keineswegs verborgen, er wußte die von diesem Naturreiche in früherer Zeit erworbenen Kenntnisse, hiernach zu ordnen und zu nutzen, daß ihn, halb im Scherz, halb im Ernst, die Versuchung anging seiner Nominal-Professur einigermaßen Genüge zu leisten und ein botanisches Collegium zu lesen. Schon zu dem Winter-Halbenjahre 1791 kündigte er nach Ausweis des Lections-Catalogen seine Absicht folgendermaßen an: publice introductionem in Physiologiam botanicam ex principiis Perill. de Goethe tradet. Wozu ich ihm, was ich an Zeichnungen, Kupferstichen, getrockneten Pflanzen zu jenen Zwecken besaß, methodisch geordnet anvertraute, wodurch er sich in den Stand gesetzt sah seinen Vortrag zu beleben und glücklich durchzuführen. In wiefern der Same, den er damals ausgestreut, irgendwo gewuchert, ist mir nicht bekannt geworden; mir aber diente solches zu einem aufmunternden Beweis, daß dergleichen Betrachtungen in der Folge zu thätigem Einfluß würden gelangen können.

Indessen der Begriff der Metamorphose in Wissenschaft und Literatur sich langsam entwickelte, hatte ich schon im Jahre 1794 das Vergnügen, zufällig einen praktischen Mann völlig eingeweiht in diese offenbaren Naturgeheimnisse zu finden.

Der besagte Direktor Hofgärtner J. H. Seidel zeigte mir auf Anfrage und Verlangen verschiedene Pflanzen vor, die mir wegen deutlicher Manifestation der Metamorphose aus Nachbildungen merkwürdig geworden. Ich eröffnete ihm jedoch meinen Zweck nicht weßhalb ich mir von ihm diese Gefälligkeit erbäte.

Kaum hatte er mir einige der gewünschten Pflanzen hingestellt, als er mit Lächeln sagte: ich sehe wohl Ihre Absicht ein und kann mehrere dergleichen Beispiele, ja noch auffallendere, vorführen. Dieß geschah und erheiterte uns zu fröhlicher Verwunderung; mich, indem ich gewahrte, daß er durch eine praktisch aufmerkende lange Lebenserfahrung diese große Maxime in der mannichfaltigen Naturerscheinung überall vor Augen zu schauen sich gewöhnt hatte, ihn, als er einsah daß ich, als Laie in diesem Felde, eifrig und redlich beobachtend, die gleiche Gabe gewonnen hatte.

Im vertrauten Gespräch entwickelte sich das Weitere, er gestand, daß er durch diese Einsicht fähig geworden manches Schwierige zu beurtheilen, und zugleich für das praktische glückliche Anwendung gefunden habe.

---

* Wie aber diese Schrift bis jetzt auf den Gang der Wissenschaft in Deutschland gewirkt hat, ist eine höchst verwickelte Frage, die wohl nicht eher genügend zu beantworten seyn dürfte, bis sich der Kampf der Meinungen darüber beruhigt, und die Kämpfenden zu klarem Bewußtseyn gelangen. Denn in der That scheint es mir, als habe sich die Idee der Metamorphose Vieler bemächtigt, die es nicht ahnen, während Andere, die neue Lehre verkündend, nicht wissen wovon sie reden. *

Es scheint nichts schwieriger zu seyn als daß eine Idee, die in eine Wissenschaft hineintritt, in dem Grade wirksam werde, um sich bis in das Didactische zu verschlingen und sich dadurch gewissermaßen erst lebendig zu erweisen. Wir wollen nun die Schritte, wie sie successiv geschehen, näher zur Kenntniß bringen.

(Dr. Friedrich Siegmund Voigt legte diese Betrachtungen im Jahre 1803 bei seinen botanischen Vorlesungen zum Grunde, erwähnte derselben auch in der ersten Ausgabe seines botanischen Wörterbuchs von demselben Jahr. In dem System der Botanik 1808 stellte er eine ausführliche Darstellung jenes Werkes in einem eigenen Capitel mit Freiheit voran.)

---

* Zugleich findet sich entschiedene Anerkennung und glückliche Anwendung der Idee der Metamorphose, zu fernerer Aus- und Umbildung der Wissenschaft, in Kieser's Aphorismen aus der Philosophie der Pflanze von 1808. Es heißt darin Seite 61 ausdrücklich, nachdem von Linne's Proteysis die Rede gewesen: „Goethe schuf mit eigenthümlichem Geiste hieraus eine allgemeine Ansicht über die Metamorphose, und sie ist seit langem das Umfassendste gewesen, was über die specielle Physiologie der Pflanzen ist gesagt worden." Wir dürfen diese Schrift, die sich so eng an Schellingische Philosophie schließt, nicht darnach beurtheilen, wie sie uns jetzt erscheint. Zu ihrer Zeit machte sie Aufsehn, und mit Recht, denn sie ist reich an eigenen, tief aus der Natur geschöpften Ansichten. *

(Im Jahr 1811 gab Friedr. Sigm. Voigt eine kleine Schrift heraus: Analyse der Frucht und des Samenkorns ꝛc., worin er schon Unwillen verräth, daß bis dahin noch immer kein Botaniker mit in diese Lehre einstimmen will. Seine Worte sind, Seite 145: „Ich berufe mich daher sogleich auf die unbestreitbar, und von Manchem nur noch aus bloßem Trotz auf die Seite geschobene Lehre der Goethe'schen Metamorphose der Pflanzen (— Citat der Schrift unter dem Text), in welcher durch Beispiele aller Art gezeigt wird, wie die Pflanze ihrem Lebensziele durch anfängliche Ausdehnung und dann erfolgende allmählige Zusammenziehung die höchsten Organe zu Wege bringt, welche, wie gesagt, nichts anderes sind, als die nämlichen, nur durch Wiederholung derselben Bildungsacte immer feiner, auch wohl anders gefärbt, erzeugten. — — u. s. w.

— — Die Betrachtung der Metamorphose beschränkt sich bei dem Blüthensysteme vorzüglich auf die Verwandlungsart der Blätter. Allein schon von der ersten Entwicklungsart der Pflanze an, hat der berühmte Schöpfer jener Ansicht auf noch eine Bildung aufmerksam gemacht — die Knoten" — u. s. w.)

(Mit 1812 tritt uns ein Fall fernerer Anerkennung entgegen, in einem Buche, welches auch recht eigentlich nur durch diese Lehre Existenz und Begründung erhalten kann: G. Fr. Jäger über die Mißbildungen der Gewächse. Hier heißt es Seite 6: „bei den Propagationsarten nimmt nun die Fortentwickelung des neuen Individuums beinahe denselben Gang, der im Allgemeinen in einer stetig fortschreitenden Bildung von neuen Organen bis zur Blüthe besteht, die, wenn gleich ein Ganzes für sich, doch in dem Baue ihrer Organe wieder die Verwandtschaft mit den übrigen Organen erkennen läßt, so daß alle gleichsam durch Metamorphose auseinander entstanden scheinen, worüber wir Herrn von Goethe (Citat der Schrift) eine nähere Darstellung

verdanken, bei der er zugleich einzelne Mißbildungen derselben berücksichtigt hat.*)

---

* Wie indessen Schelver seine Kritik der Lehre von den Geschlechtern der Pflanze (1812) ganz auf die Metamorphose stützte, wie der dadurch erregte Streit überhand nahm und in Schmähungen ausartete, ist ohne Zweifel noch gegenwärtig. Hätte man den würdigen Verfasser nicht erst durch unziemliche Behandlung seiner selbst, dann durch voreilige Ueberschätzung der Schrift seines Schülers, von der man bald zurückkam, aufs äußerste erbittert; hätte man sich, statt dessen, über den Begriff pflanzlicher Individualität verständigt, worauf alles ankam, da Schelver von der Unmöglichkeit des Hermaphroditismus im Individuum anging: — ich bin überzeugt, die Lehre von der Sexualität der Pflanzen würde auch so gerettet, gereinigt, befestigt worden seyn, Wind und Insecten hätte man abgeleiten, durch die Metamorphose reichlich entschädigt. Doch selbst auf die Art, wie der Streit geführt ward, mußte die Metamorphose wenigstens oft zur Sprache kommen; mehr bedurfte es nicht, ihr selbst unter Schelver's Gegnern Anhänger zu gewinnen. Der junge Antenrieth ist einer derselben. *

---

* Kräftig wirkten ohne Zweifel einerseits die neuere deutsche Philosophie, andrerseits die allmählige Einführung des natürlichen Pflanzensystems dahin, der Metamorphose unter uns Eingang zu verschaffen. Und Letzteres knüpfte sich wiederum an das Studium der Pflanzengeographie, das seit Humboldt's Rückkehr Lieblingsbeschäftigung ward, vom natürlichen Pflanzensystem so unzertrennlich ist, daß auch der hartnäckigste Anhänger Linné's, daß selbst Wahlenberg sich bequemen mußte, wenigstens die alten Linné'schen Ordines naturales dabei zu Hülfe zu rufen. *

---

* Dauernden Einfluß gewannen Kieser's Memoire sur l'organisation des plantes. 1814. und der Auszug aus diesem größern Werke in deutscher Sprache von 1815. Auch von diesen Schriften darf man behaupten, daß die Metamorphose nicht bloß dem fertigen Stamme aufgepfropft, sondern Grund und Seele des Ganzen ist. Und, da sie sich näher an die Beobachtung halten, so tritt das Eigenthümliche der Schule, zu der sich der Verfasser bekennt, weniger störend für andere Denkende darin hervor. In Frankreich war man erst kürzlich auf Kieser aufmerksam, seitdem Brisseau-Mirbel's, seines entschiedenen Gegners, Dictatur durch Dutrochet und Andere gebrochen ward. In Deutschland aber erlangte er bald ein solches Ansehn, daß Treviranus und die Wenigen, die sich sonst noch anhefangen erdrieten, mit ihren Gründen selbst gegen Kieser's offenbare Irrthümer nur langsam durchdringen konnten. Selbst noch in Nees von Esenbeck's Handbuch der Botanik von 1820 scheinen die anatomischen Untersuchungen von Moldenhawer, Treviranus und Andern gegen die Kieser'schen etwas zurückgesetzt. *

---

* Sodann bemühte sich Nees von Esenbeck, das Gebiet der Metamorphosenlehre in der Botanik nach einer andern Seite hin zu erweitern. Selbst in den einfachen blattlosen Gewächsen (Die Algen des süßen Wassers 1814 — System der Pilze 1815) suchte er die Metamorphose nachzuweisen, und nach den Stufen derselben jene zu ordnen. Sein spätres Handbuch der Botanik beruht auf denselben Grundansichten, die mit denen, welche von Goethe zuerst ausgesprochen, wenn nicht congruiren, doch ziemlich nahe zusammentreffen, und von ihm aus dieser Quelle dankbar abgeleitet werden.

Derselbe hat außerdem durch seine sorgfältige Redaction der Verhandlungen der Leopoldinisch-Carolinischen Akademie, durch lebhaften Antheil an der Regensburger botanischen Zeitung und andern Journalen, durch Abdruck und Uebersetzung der Brown'schen Schriften, durch Briefwechsel und mündlichen Unterricht, außerordentlich gewirkt: so daß diesem vorzüglichen Manne an der Verbreitung jener naturgemäßern lebendigern Ansicht der Pflanzenbildung der größte Antheil gebührt. *

(Friedr. Siegm. Voigt tritt in seinen Grundzügen der Naturgeschichte 1817 und weiter, nunmwanden auf und giebt Seite 433 eine abermalige Darstellung jener Schrift frei verfaßt auf mehrern Seiten, welche durch eine Kupfertafel, den Heliotorus foetidus vorstellend, sinnlich erläutert werden.)

(Kurt Sprengel, in seiner Geschichte der Botanik, 1818. II. B. S. 302, drückt sich folgendermaßen aus: „von Goethe trägt die Entwicklung der Pflanzentheile aus einander ungemein klar und einnehmend vor. (— Citat der Schrift.) Durch Zusammenordnungen der Formen wird die Entstehung vorbereitet: dieß Grundgesetz der Vegetation führt Goethe auf übergangene und lehrreiche Art aus. — — Daß die Nectarien meist solche Uebergangsformen von den Corollenblättern zu den Staubfäden sind; daß selbst das Pistill und das Stigma durch Rücktritt der Corollenblättern ähnlich werden und nur durch Zusammendrängung aus diesen entstehen, wird einleuchtend gemacht, wenn die Staubfäden, wo die Corollenblätthen fehlschlagen, (bei einigen Thalictrum-Arten) diesen ähnlich werden. Der treffliche Geist fühlte wohl, daß die Mißbildungen und die Füllung der Blumen seiner Theorie sehr förderlich sind: daher kommt er auch auf diese zurück.

Goethe's Metamorphose hatte einen zu tiefen Sinn, sprach durch Einfachheit zu sehr an, und war zu fruchtbar an den nützlichsten Folgerungen, daß man sich billig nicht wundert, wenn sie weitere Erörterungen veranlaßte, obwohl mancher sich stellte, sie nicht zu achten. Einer der ersten, der Goethe's Ideen in ein Lehrbuch aufnahm, war Friedr. Siegm. Voigt, Prof. in Jena (System der Botanik. Jena 1808. 8.). Sehr interessante Ideen über die Verwandschaft der Staubfäden und der Corollenblätter, so wie über das vorherrschende Zahlenverhältniß, trug Joh. L. G. Meinecke vor (Abhandl. der Naturforsch. Gesellsch. in Halle. H. 1. 1809). Auch L. Oken führte die Metamorphose in seiner Naturphilosophie weiter aus.*)

(In demselben Jahre (1818) findet sich in der Zeitschrift Isis ein Aufsatz, S. 991. der wahrscheinlich G. G. Nees v. Esenbeck zum Verfasser hat, er ist überschrieben: „Von der Metamorphose der Botanik“ und tritt, geschichtlich den Gegenstand einleitend, mit den Worten auf: „Theophrastus war Schüler der neuern Botanik, Goethe ist ihr ein freundlicher milder Vater geworden, zu dem die Tochter menschlich empfindend und liebend, in wohlgebildeter Weiblichkeit immer göttlicher die Augen aufschlagen wird, jemehr sie, den ersten Kinderjahren entwachsen,

den Werth ihres eignen schönen Daseyns und der väterlichen Pflege erkennen lernt.

J. W. v. Goethe's Versuch die Metamorphose der Pflanzen zu erklären. Gotha. Bei Ettinger. 1790. 86 S. 8. wird uns jetzt noch näher ans Herz gelegt durch das erste Heft einer neuen periodischen Folge von wissenschaftlichen Abhandlungen, unter dem gemeinschaftlichen Titel: Zur Naturwissenschaft überhaupt ꝛc.)

(Doctor H. A. Antenrieth Disquisitio quaestionis academicae de discrimine sexuali jam in seminibus plantarum dioicarum apparente, praemio regis ornata. Tubingae. 1821. 4. kennt die Metamorphosenlehre und berührt sie S. 29, indem er sagt: die Art, wie in der Pflanze des Hauses die Zeugungstheile der beiden Geschlechter gebildet sind, trifft mit dem völlig zusammen, was Goethe schon vormals ausgesprochen hat und ich habe daher gezlaubt anführen zu müssen daß ich sowohl die Antheren als die Samen mit ihren Stempeln aus den Kelchblättern habe entstehen sehen.)

Auch darf ich mein dankbares Anerkennen nicht verschweigen, einer Stelle die ich in den Ergänzungs-Blättern zur Jenaischen Literatur-Zeitung No. 47. 1821. las:

„Rees von Esenbeck's Handbuch der Botanik schließt sich an Goethe's, Steffen's, Schreber's, Oken's, Kieser's, Wiebrand's botanische Bestrebungen an: denn diese Männer zeugen, jeder auf seine Weise, von dem nämlichen Geiste. Wer möchte aber hier ängstlich untersuchen wollen, was darin diesem oder jenem gehöre, oder wer gar, die gewonnene Erkenntniß, wie einen äußeren todten Besitz behandelnd, eigensüchtig sein Recht der Priorität geltend machen wollen, da ja Jeder vielmehr dem allgemeinen Lenker zu danken hat, wenn dieser in unsern Tagen Viele in dieselbe Schule geführt, und das stille Zusammen-Wirken verschiedener Gemüther zu Einem Ziele unserer Zeit zur unschätzbaren Mitgabe verlieh!"

Durch einen solchen zur Einigkeit bei Behandlung des Rechten und Wahren rathenden und dringenden Aufruf wird die Erfüllung der Wünsche, die ich unter dem Titel: Meteore des literarischen Himmels ausgesprochen, vorbereitet, und, möge der gute Genius wollen! ganz nahe gebracht.

So wie es keine Glaubensgenossen geben kann ohne Entsagung beschränkter Eigenheit, obgleich jeder seine Individualität beibehält, eben so wenig kann in der höheren Wissenschaft lebendig zusammengewirkt und die eigentliche Verfassung der Natur-Stadt Gottes erkannt und, in soferne wir darin eingreifen, gepflegt werden, wenn wir nicht als Bürger unsern Eigenheiten patriotisch entsagen und uns ins Ganze dergestalt versenken, daß unser thätigster, einzelner Antheil innerhalb dem Wohl des Ganzen völlig verschwinde, und nur künftig wie verklärt in Gesellschaft mit tausend andern der Nachwelt vorschwebe.

Ferner darf ich nicht verschweigen wie bedeutend mir eine Recension gewesen, welche über Wenderoth's Lehrbuch der Botanik in den Göttinger Anzeigen 22. Stück, 1822 sich findet.

Referent, nachdem er die Schwierigkeiten bemerkt: in einem Lehrbuche der Botanik theelle und reelle Pflanzenkunde zu überliefern, eilt auf den Hauptpunkt zu kommen, welcher nach seiner Ueberzeugung die Quelle des zu rügenden Schwankens fast aller neueren Werke über allgemeine Botanik seyn möchte.

„Es kommt nämlich darauf an, ob wir die Pflanze in ihrer lebendigen Metamorphose, als ein Etwas das nur im geregelten Wechsel Bestand hat, verfolgen, oder ob wir sie als ein Beharrliches und folglich Todtes in irgend einem, oder einigen weit aus einander liegenden Zuständen auffassen und fest halten wollen. Die Wahl ist entscheidend. Wer sich mit Linne fürs Letztere erklärt, geht am sichersten; wer sich aber einmal in den Umlauf der Metamorphose einläßt, darf nicht mehr stillstehen oder gar zurück schreiten. Von dem ersten Bläschen an, woraus Pilz und Alge, wie das Samenkorn der höchsten Pflanze hervorgeht, muß er den Gang der Entwickelung verfolgen. Die höhern Organe der Pflanzen darf er nicht von Wurzel und Stengel, sondern einzig und allein aus dem Knoten ableiten, aus dem auch Wurzel und Stengel erst geworden. Die ganze Pflanze darf er nicht als Object der Anschauung so geradezu für ein Individuum nehmen, sondern nachforschen, wie dieselbe durch allmählige Reihung eines Knoten an den andern, deren jeder das Vermögen hat unter Umständen selbstständig zu vegetiren, zu der Gesammtform gelangte. Daraus geht dann ein bestimmter genetischer Begriff der Species im Pflanzenreich, welchen viele beinahe aufgegeben, weil sie ihn auf anderm Wege vergebens gesucht, gleichsam von selbst hervor; und die Kritik der in unserer Zeit so oft behandelten und bestrittenen Verwandtungen einer Pflanze in die andere, welche der Naturforscher, ohne aller Gewißheit zu entsagen, nicht einräumen darf, gewinnt wieder einen festen Boden."

Hier möcht ich nun nach meiner Weise noch folgendes anfügen: die Idee ist in der Erfahrung nicht darzustellen, kaum nachzuweisen; wer sie nicht besitzt, wird sie in der Erscheinung nirgends gewahr; wer sie besitzt, gewöhnt sich leicht über die Erscheinung hinweg, weil darüber hinauszusehen und kehrt freilich nach einer solchen Diaskole, um sich nicht zu verlieren, wieder an die Wirklichkeit zurück, und verfährt wechselsweise wohl so fein ganzes Leben. Wie schwer es sey auf diesem Wege für Didaktisches oder wohl gar Dogmatisches zu sorgen, ist dem Einsichtigen nicht fremd.

Die Pflanzenkunde steht als gelehrtes Wissen künstlich-methodisch, als Kunstpflege erfahrungsgemäß-praktisch sicher auf ihren Füßen; von beiden Seiten weiß niemand für sie bange. Da nun aber auch die Idee manchfaltig hereinwirkt, so muß der Lehrvortrag immer schwieriger werden, worin wir den vorstehenden Aeußerungen des unbekannten Freundes und Mitarbeiters vollkommen beipflichten, nicht weniger die Hoffnung, die er uns am Ende giebt, sehr gerne hegen und pflegen.

Lebens- und Formgeschichte der Pflanzenwelt von Schelver.

Den Wünschen und Hoffnungen, die wir bezüglich auf Pflanzenkunde, deren Begründung, Mittheilung, Ueberlieferung deutlich ausgesprochen, kommt hier unser alter Freund und Studiengenosse auf das vollständige entgegen. Mag es seyn daß eine vor zwanzig Jahren persönlich eingeleitete und dann im Stillen immerfort gepflogene Wechselwirkung und Bildung wir dieses Buch verständlicher, anmuthlicher, eingreifender macht als vielleicht Andern, genug, mich hat eine solche Gabe höchlich erfreut und meinen Glauben an lebendig dauernde

Verhältnisse, bei fortschreitender Entwickelung beider Theile abermals gestört.

Wer das Büchlein in die Hand nimmt lese zuvörderst das dritte Hauptstück über das Studium der Botanik S. 78.

Ihm wird der schöne Gedanke entgegen treten, daß jedes Wissen, wie es sich im Menschengeschlecht manifestirt, jeder Trieb zur Erkenntniß und zur Thätigkeit als ein Lebendiges anzusehen sey, schon Alles enthaltend was es in weltgeschichtlicher Folge sich zweigen und aus sich selbst entwickeln werde.

Hier also steht Bemerken und Anwenden, Erblicken und Beschauen, Erfahren und Betrachten, Sammeln und Zurechtstellen, Ordnen und Ueberschauen, Einsicht und Geisteserhebung, Kälte und Methode in stets lebendigem Bezug. Das Erste hat Anspruch zugleich das Letzte, das Unterste das Oberste, das Krabbe das Zarteste zu werden, und wenn zu einer solchen Steigerung Jahrhunderte, vielleicht Jahrtausende nöthig sind, so wird die Betrachtung derselben nur um desto würdiger und werther; aber auch um so freier von Vorurtheil will sie gehalten seyn. Alles was gethan und geleistet worden, es sey noch so gering, behält seinen Werth. Alles was empfunden und gedacht worden, tritt in seine Würde, und Alles, wie es ins Leben trat, bleibt in der Geschichte neben und nach einander bestehend und lebendig.

Auf diese Weise können wir unsere Vorgänger überschreiten, ohne sie zu verdunkeln, mit Gleichzeitigen wetteifern, ohne sie zu verletzen: ja es wäre vielleicht kein Traum zu hoffen, daß alle, wenn sie nur den Standpunkt recht faßten, einander in die Hände arbeiten könnten. Warum soll ein theilles Vorwärtsbringen, als wenn man mit Ableugnen und Schwinge sich über die Atmosphäre erheben wollte, nicht auch dasjenige Bemühen zu schätzen wissen, welches in fruchten Ord-Regionen verweilt und ein Auge waffnet um das Unendliche im Kleinen zu finden.

Ein Aufsatz unserer Verfassers in eben diesem Sinne geschrieben: die Aufgabe der höhern Botanik, findet sich in dem zweiten Theil des zehnten Bandes der neuen Akten der Leopoldinisch-Carolinischen Akademie, Bonn 1821, einem vorzüglich ausgestatteten Volum, von dessen Mittheilung wir schon in kurzer Zeit viel Vortheil gezogen.

Dr Ernst Meyer, gegenwärtig Ordinar-Professor an der Universität zu Königsberg und Director des dortigen botanischen Gartens; ein in dieser Angelegenheit früh erworbener Freund, dessen schon eher hätte gedacht werden sollen, hier aber auf Veranlassung der Jahrzahl nicht unzeitig geschieht.

Das Glück seines persönlichen Umgangs ist mir nie geworden, aber eine einstimmende Theilnahme förderte mich schon seit den ersten Jahren.

Von einem solchen wechselsweisen Vertrauen möge genugsamen Zeugniß folgende Nachweisung geben, man sehe: Goethe zur Naturwissenschaft, besonders zur Morphologie, im ersten Hefte des zweiten Bandes 1822.

Hier wird man auf der 28. Seite Probleme finden, bezüglich auf Organisation überhaupt und auf vegetabilische ins Besonderr, welche fragweise der Herausgeber seinem einsichtigen Freunde zutraulich vorlegte. Sodann folgt auf der 31. Seite eine sinnvolle Erwiederung des geschätzten Mannes. Beiderseitige Aeußerungen möchten auch wohl fernerhin als Betrachtungen aufregend und vielleutend angesehen werden. (Siehe den Aufsatz Probleme und Erwiederung.)

Gedachter Freund hat übrigens ohne in Schriften der Metamorphose ausdrücklich und umständlich zu erwähnen, seit Jahren durch reine Lehre und eifrige Fortpflanzung höchlich gefördert. Einen Beweis davon giebt nachstehendes bedeutende, von einem seiner Hörer angegangene Werk, dessen wir mit Vergnügen zu erwähnen haben.

---

* Röper's Enumeratio Euphorbiarum ist eine der seltenen Schriften, die wenig von Metamorphose reden, ihren Gegenstand aber ganz der Idee derselben gemäß behandeln, und dadurch bei anders Gesinnten um so leichter Eingang finden. Auch war der Stoff einer solchen Behandlung vor andern fähig. Schon Richard, der wahre Verfasser von Michaux's Flora boreali-americana, hatte in diesem Werke gezeigt, daß das was Linné als einzelne Blume der Euphorbien betrachtete, sich auch als Blüthenstand oder flos compositus betrachten lasse, das vermeinte Pistill als centrale weibliche Blume, die angeblich gestielterten Stamina als ein Verticill gestielter einmänniger männlicher Blumen, die Corolle als Involucrum u. s. w. Durch Vergleichung mit dem Bau und der Entwicklungsart verwandter Gattungen suchte später Robert Brown, ingleichen Röper, vornehmlich durch Benennung zahlreicher höchst merkwürdiger Mißbildungen, jene Ansicht zu bestätigen. *

(In dem Jahre 1823 erhielten wir ein vorzügliches Werk: Lud. H. Friedländer de institutione ad medicinam libri duo, utnnum atque scholarum causa edit. Unter den geistvollen Anweisungen zum gründlichen medicinischen Studium widmete er auch der Botanik mehrere Paragraphen, und sagt §. 102 im zweiundsiebzigsten: Das Wachsthum der Pflanze zeigt alle nichts völlig freies oder willkürliches, sondern ein eigentsümlich entschiedenes Leben ist nur auf Annahme gerichtet, welche theils durch Anschmung, theils durch Zusammenziehung bewirkt wird, dergestalt daß aus dem entwickelten Keime die Wurzel sich abwärts, der Stamm sich aufwärts begiebt, und letzterer aus einer Folge von Blättern zuletzt Kelch, Krone, Staub- und Fruchtwerkzeuge, ja die Frucht selbst hervorzubringen fähig wird. Goethe Metam.)

---

* Es ist jetzt Mode in jedem Lehrbuch der Botanik, deren bald Legion seyn wird, der Metamorphose ein Capitelchen einzuräumen. So aber läßt sich der Geist, der das Ganze belebend durchdringen sollte, nicht einzwängen. Schriften der Art werden hier ganz zu übergehen seyn, weil nur Anhänger sie zur Hand nehmen, wenn ihnen ein Kunkusurrad fehlt, den sie darin zu finden Hoffnung hegen können. *

H. F. Link. Elementa philosophiae botanicae. Berolin. 1824.

Der Verfasser sagt S. 224:

„Die Metamorphose der Pflanzen hat Goethe zum besten vorgetragen. Die Pflanze stellt er dar als mit Ausdehnung und Zusammenziehung abwechselnd; die Blume kann als das Moment der Contraction angesehen werden, aber indem diese im Kelche vorwaltet, dehnt sich die Krone wieder aus. Die Stamina, Antheren und der Staub sind wieder und am meisten zusammengezogen, die Fruchthülle dagegen dehnt sich von neuem aus, bis zu der höchsten Contraction des

Embryons. Diese Oscillation der Natur findet sich nicht allein in mechanischen Bewegungen, wie dem Pendel, den Wellen u. s. w., sondern auch in lebendigen Körpern und den Perioden des Lebens."

Diese anscheinende Belohnung unsrer Bemühungen mußte uns doch bedenklich vorkommen, indem da wo von Gestalt und Umgestaltung eigentlich zu sprechen wäre, nur die letzte, bildlose, sublimirte Abstraction angeführt und das höchst organische Leben den völlig form- und körperlosen allgemeinsten Naturerscheinungen zugestellt wird.

Bis zur Verdrüßniß aber steigerte sich unser Gefühl, da wir, bei genauster Untersuchung obige Worte völlig als fremde Eindringlinge in dieses Werk eingeflemmt und zur entschiedensten Unthätigkeit verdammt sahen. Denn nicht allein braucht der Verfasser das Wort Metamorphose bei den ersten Schritten seines Vortrags und sonst (siehe das Register) in einem völlig verschiedenen Sinne, als es von uns und andern gebraucht worden, ja in einer Bedeutung, wie es nie gebraucht werden sollte und wo es ihm selbst nicht recht passen will; denn wie soll man S. 152. 97. am Schluß verstehen: Hoc modo nulla fit metamorphosis. Alsdann fügt er jedesmal eine sogenannte Anemorphose hinzu, wodurch der eigentliche Sinn ins Unsichere getrieben wird.

Das Bedauerlichste jedoch ist, daß er die Haupt- und Schlußbildung in Blüthe und Frucht auf Linné's unhaltbare Prolepsis zurückzuführen trachtet, wobei er nicht Einer, sondern eines Dutzend Prolepsen bedarf, und wegen der Verausverwendung künftiger Jahresknospen sich an dauernde Bäume zu halten genöthigt ist, auch ganz naiv hinzufügt: Ut prolepsis oriatur ligno robusto opus est. S. 246. 150.

Wie verhält sich's denn mit der einjährigen Pflanze welche nichts voranszunehmen hat?

Hier wird, sagen wir, durch eine sich schnell steigernde Metamorphose, das vergängliche Wesen, eine zunächst dem Untergange verfallene Pflanze, in den Stand gesetzt zu Hunderten und Tausenden vorauszugehen, was, zwar wie sie, schnell vergänglich, aber, eben wie sie, ohne Maaß fruchtbar seyn und werden soll. Nicht also eine Prolepsis der künftigen Pflanze, sondern eine Prodosis der freigebigen Natur, sollte man's nennen, und so würde man sich an einem richtig ausdrückenden Worte belehren und erfreuen.

Genug! ja zuviel! Mit dem Irrthum sollte man nicht streiten, ihn anzudeuten möge hinreichen.

In dieser Reihe dürfen wir uns auch eines Namens von Bedeutung rühmen, Robert Brown's. Es ist die Art dieses großen Mannes, die Grundwahrheiten seiner Wissenschaft selten im Munde zu führen, während doch jede seiner Arbeiten zeigt wie innig er mit ihnen vertraut ist. Daher die Klagen über die Dunkelheit seiner Schreibart. Auch über die Metamorphose hat er sich nirgends vollständig erklärt. Nur gelegentlich einmal, in einer Anmerkung zu seinem Aufsatz über die Rafflesia, spricht er es aus, daß er alle Blüthentheile für modificirte Blätter halte, und sucht dieser Ansicht gemäß die Normalbildung der Antheren zu erläutern.

Jene hingeworfenen Worte, des anerkannt größten Botanikers unsrer Zeit, sind nicht auf unfruchtbaren Boden gefallen und haben, zumal in Frankreich, tief gewirkt. Namentlich scheint Aubert du Petit-Thouars, der von ihm als einer der Vertheidiger jener Ansicht genannt wird, sowohl dieser als einer sonst ausgetrockneten günstigen Gesinnung Brown's, vorzüglich die Achtung schuldig zu seyn, deren er gegenwärtig in Frankreich zu genießen anfängt, und die seine trefflichen Leistungen seinen befangenen Landsleuten nicht unmittelbar abgewinnen konnten.

A. P. de Candolle, Organographie vegetale. II Tomes. 1827. Paris.

Von dem Einschreiten dieses vorzüglichen Mannes zu sprechen bedienen wir uns lieber einiger Stellen aus andern Autoren; unser Ueberseßer de Gingins-Lassaraz drückt sich in seinem historischen Vorwort zu unsrer Metamorphose folgendermaßen aus:

„In der Zwischenzeit ergriff ein berühmter Botaniker, ohne Goethe's Werk zu kennen, die Angelegenheit auf seine eigne Weise, und geleitet durch ein vorzügliches Talent, dessen ganzen Werth ich nicht zu schätzen wage, gestützt auf ein tiefes Studium des Pflanzenreiches, auf ein eine höchst bedeutende Masse von Erfahrung und Beobachtung, trug er im Jahre 1813 in seiner Elementar-Theorie die Principien der Symmetrie der Organe und die Geschichte ihrer Metamorphosen vor, welche er Degenerescenzen nannte. Diese Theorie, auf so soliden Grundlagen, hatte nicht das Schicksal des Goethe'schen Werkes zu befürchten, sie machte zahlreiche und schnelle Fortschritte in der natürlichen und philosophischen Behandlung der Vegetabilien, und ward vollendet durch die Organographie der Vegetabilien, welche alle unsre Kenntnisse hierüber zusammenfaßt."

P. J. F. Turpin. Wir haben von diesem vorzüglichen Manne, der zugleich als einsichtiger Botaniker und genauster Zeichner, sowohl vollendeter Pflanzen als ihrer mikroskopischen Anfänge rühmlich bekannt ist, uns ein Motto angeeignet, das wir unter Taf. I. Band XIX. der Memoiren des Museums der Naturgeschichte 1830 gefunden und hier seiner Bedeutung wegen gern wiederholen: „Die Sachen herankommen sehen, ist das beste Mittel sie zu erklären." Ferner äußert er anderwärts: „Die allgemeine Organisation eines lebendigen Wesens, und die seiner Organe ins Besondere, lassen sich nur dadurch erklären, daß man Schritt vor Schritt die Folge der Entwicklung eines solchen Wesens von dem ersten Augenblicke seines erscheinenden Bildung an, bis zu dem seines Todes verfolgt." Und auch dieß bleibt ein Hauptartikel der Bekenntnisse ernstwirkender Deutschen, welche sich mit Betrachtung der Natur treulich beschäftigen.

Ein bildender Künstler, der mit dem schärfsten Blick die Unterschiede der ihm vorgelegten Gegenstände, genau wie sie sich darstellen, nachzubilden hat, wird mit geschickter Hand sie auf die Tafel übertragend gar bald bemerken, daß die Organe ein und derselben Pflanze nicht streng von einander getrennt sind. Er wird die Aufstufung eines Organs aus dem andern und deren gesteigerte Entwicklung gewahr werden, und ihm wird es leicht seyn, die stetige Folge verwandter, immer gleicher und immer veränderter Wesen mit fertiger Hand vor die Augen zu stellen.

Die französische Sprache hat, unter andern Worten die wir ihr deneiden müssen, das Wort s'acheminer, und wenn es auch ursprünglich nur heißen mochte, sich auf den Weg begeben, so fühlte doch eine geistreiche Nation, daß jeder Schritt den der Wanderer vorwärts thut, einen andern Gehalt, eine andere Bedeutung habe als der vorhergehende, indem, auf dem richtig eingeschlagenen Wege, in jedem Schritt das zu erreichende Ziel schon vollkommener begriffen und enthalten ist; daher das Wort Acheminement einen sittlich lebendigen Werth in sich faßt. Man denkt sich dabei das

Herankommen, das Vorschreiten, aber in einem höheren Sinne. Wie denn ja die ganze Strategie eigentlich auf dem richtigsten, kräftigsten Achteinmeinement beruht.

Das Höchste, was sich hievon auf Pflanzen anwenden läßt, hat der treffliche Turpin nicht allein durch wissenschaftliches Beschauen, sondern auch künstlerische Nachbildung zu bearbeiten vielfache Gelegenheit gehabt, und würde daher diesem Felde den größten Dienst leisten, wenn er seine Geschicklichkeit zu dem Zwecke einer bildlichen Darstellung der Pflanzenmetamorphose ernstlich hinleiten wollte.

Zwar enthalten die Tafeln zur Organographie des scharfsichtigen de Candolle hievon bereits auffallend belehrende Beispiele; allein wir wünschten sie vollständiger zu gedachten besondern Zwecken, möglichst genau, besonders auch durch Farben charakteristisch verdeutlicht, naturgemäß methodisch aufgestellt, welches bei den entschiedenen botanischen Einsichten des trefflichen Künstlers, bei den höchst fördernden Vorarbeiten keine der schwierigsten Unternehmungen seyn möchte.

Hätten wir das Glück in der Nähe des vollkommenen Künstlers zu leben, so würden wir ihm täglich und dringend anliegen, ihn ersuchen und auffordern ein solches Werk zu unternehmen. Es bedürfte des wenigsten Textes und würde sich der botanischen Terminologie und ihrem Wortreichthum zur Seite stellen, aber doch für sich selbst bestehn, indem uns die Ursprache der Natur in ihren Elementen und deren ausgebreiteten Verarbeitung und Anwendung vollkommen leserlich erscheinen müßte.

(1827 tritt die zweite Ausgabe von Friedr. Siegm. Voigt's Lehrbuch der Botanik ans Licht. S. 31 u. ff. wird die Darstellung der Metamorphose, wie sie in der ersten Ausgabe gegeben ward, wieder abgedruckt, doch nun noch genauer mit den Einleitungsideen der Botanik verbunden, und mit vielen, aus seltenen Schriften und eigener Beobachtung gesammelten Beispielen ausgestattet.)

Botanik für Damen ꝛc. enthaltend eine Darstellung des Pflanzenreichs in seiner Metamorphose von Ludwig Reichenbach. Leipzig 1828.

Der Verfasser, nachdem er Ansicht und Behandlungsweise Linné's und Jussieu's vorgetragen, wendet sich zu meinen Bemühungen und äußert sich darüber folgendermaßen:

„Goethe blickt tief in das innere Naturleben, und seine leichte Auffassung des Beobachteten, seine glückliche Deutung der Einzelnheiten für den Zusammenhang des Ganzen, überhaupt seine originelle Gesammtbeschauung der Natur, veranlassen uns, die dritte Richtung, welche die Naturforschung zu nehmen im Stande ist, in seinem Streben lebhaft zu erkennen. Namentlich widmete er eben der Anschauung der Pflanzenwelt und der Erforschung ihrer Entwickelung und Entfaltung, so viele Aufmerksamkeit, daß wir mit vollem Rechte von ihm sagen können: er erforschte als Jüngling schon der Dryade Geheimniß, aber ein Greis mußte er werden, bevor die Welt ihn verstand! — Zu hohem und verdienten Ruhme reifte erst spät heran seine geistvolle Schrift, über die Metamorphose der Pflanze (Gotha 1790), eine Abhandlung von eben so trefflicher Beobachtungsgabe geleitet, als durch jene glückliche Deutungsgabe belebt. Diese Metamorphose, diese Entwicklung der Pflanze, übergetragen auf das ganze Gewächsreich, giebt die Gesetze für ideale Anordnung, für Darstellung des lebendigen, natürlichen Zusammenhanges, dem wir nachforschen sollen, ohne jemals ihn ganz erreichen zu können. Nur die ahnungsvolle Deutung dazu belebt die Schriften des Meisters, die Ausführung bleibt jedem überlassen, nach Maßgabe von Einsicht, Eifer und Kraft."

Dem Bestreben des vorzüglichen Mannes geben wir ausdrücklichen Beifall und fügen, um denselben zu bezeigen, nur Weniges hinzu. Eine Idee, wie sie ausgesprochen ist, wird ein wundersames Gemeingut, wer sich ihrer zu bemächtigen weiß, gewinnt ein neues Eigenthum, ohne jemanden zu berauben; er bedient sich dessen nach eigner Art und Weise folgerecht, auch wohl ohne immer daran zu denken. Dadurch aber beweist sich eben der inwohnende kräftig-lebendige Werth des erworbenen Guten.

Der Verfasser widmet sein Werk Frauen, Künstlern und sinnigen Naturfreunden; er hofft das Anschauen der hohen Maxime in der Natur, die Anwendung derselben im thätigen Leben durch seine Bemühungen gefördert zu sehen. Möge ihm, durch ein glückliches Gelingen, dafür der schönste Lohn werden!

Botanische Literatur-Blätter, zweiten Bandes drittes Heft. Nürnberg 1829. S. 427.

Königl. Institution von Großbritannien zu London 1829. Am 30. Januar las unter andern Herr Gilbert T. Burnett einen langen Aufsatz über die Pflanzen-Metamorphose. Dieser steht hier anzugsweise übersetzt und es wäre zu wünschen, daß man das Ganze vor sich hätte. Er trifft zwar, wie es scheint, nicht völlig mit unsern Vorstellungen zusammen, behandelt aber doch die Angelegenheiten mit Ernst und mit Umsicht.

---

* Gewiß wird eine französische Uebersetzung des Versuchs die Metamorphose der Pflanzen zu erklären wohlthätigen Einfluß üben. Die darin herrschende Ihre ist auch jenseits des Rheins erwacht; Ambert du Petit-Thouars und Turpin (in seinem Anhange zu Poiret's Lecons de flore), geben die deutlichsten Beweise davon. Doch schweifen beide, wie ich glaube, schon weit über die rechte Gränze hinaus, und finden unter ihren Landsleuten wenig Genehmhalt. Jene einfachere naturgemäßere Darstellung wird hoffentlich Manchen verführen, und von der andern Seite Manchen ins rechte Gleis zurückrufen. *

Essai sur la Métamorphose des Plantes, par J. W. de Goethe. Traduit de l'allemand sur l'Edition originale de Gotha (1790), par M. Frederic de Gingins-Lassaraz. Genève 1829.

In einem geschichtlichen Vorworte spricht sich der Uebersetzer folgendermaßen aus: „Es giebt zwei sehr verschiedene Arten die Pflanzen zu betrachten, die Eine, die gewöhnlichste, vergleicht alle einzelnen Pflanzen unter einander aus welchen das ganze Reich besteht, die Andere vergleicht die verschiedenen Organe unter sich, welche die Pflanzen zunächst bilden, und sucht darinne ein eigenthümliches Symptom des vegetabilen Lebens. Die Erste dieser beiden Arten, die Pflanzen zu studiren, führt uns zu der Kenntniß aller Vegetabilien welche über den Erdball verbreitet sind, ihrer natürlichen Verhältnisse, Lebensweise und Nutzen. Die Zweite lehrt uns die Organe der Pflanze kennen, ihre physiologischen Functionen und die Rolle welche sie in ihrer Lebensökonomie zu spielen haben. Sie studirt den Gang der Entwickelung, die Metamorphosen zu welchen sich die einzelnen Theile bequemen müssen, sie läßt uns in der Pflanze ein

Wesen sehen, welches geboren wird, wächst, sich wieder hervorbringt und stirbt. Mit einem Worte die Eine ist die Geschichte der Pflanzen, die Andere die Geschichte der Pflanze.

Diese letzte Art die Vegetabilien anzusehen hat man die philosophische genannt, indem sie sich enger an die Philosophie der Natur anschließt; eigentlich aber sind diese beiden Arten die lebendigen Wesen zu studiren durchaus unzertrennlich. Auf keine Weise würde man die natürlichen Verhältnisse der unter sich verglichenen Vegetabilien erkennen, wenn man nicht die verschiedenen Erscheinungen zu schätzen wüßte, unter welchen die Organe sich vor unsern Augen verkleiden; und andererseits kann uns die wahre Natur der Organe nur dadurch enthüllt werden, daß wir die analogen Theile in einer großen Anzahl Vegetabilien von verschiedenen Geschlechtern vergleichen.

Diese Betrachtungen werden dieser Uebersetzung wohl Gunst gewinnen, womit wir den geistreichen Versuch Goethe's über die Metamorphose der Pflanzen allgemeiner zu machen suchen, indem der Verlauf der Zeit und die genaue Beobachtung der Gegenstände die Wahrheit seiner Theorie mehr oder weniger bestätigt hat.

Diesem Dichter war es vorbehalten, dessen freie natürliche Weise in seinen litterarischen Productionen bekannt ist, auch auf das Pflanzenreich seinen geistreichen Blick zu wenden und ohne systematisches Vorurtheil uns die Pflanze in der ganzen Einfalt ihrer Natur vorzuzeigen, wie sie stillschweigend und geheimnißvoll die ewige Fähigkeit ausübt, aufzuwachsen, zu blühen und sich wieder hervorzubringen.

Der Dichter, den natürlichen Schwung seiner Einbildungskraft zügelnd, auf eine kleine Zahl allgemein zugänglicher aber wohlgewählter Beispiele sich stützend, verpflichtete sich, seine Leser schrittweise auf einem so einfachen als klaren Pfade zu der Ueberzeugung der Wahrheiten zu führen von denen er sich durchdrungen fühlte. Auch ist seine Theorie im höchsten Sinne elementar und sehr geeignet auch diejenigen zu unterrichten und zu überzeugen welche keine eigentliche Studien der Vegetabilien gemacht haben. Und in diesem Bezuge könnte sie denjenigen als Muster dienen, denen daran liegt die Kenntniß der Wesen welche uns umgeben allgemeiner zu verbreiten, und wie man sagt populär zu machen."

Reichenbach's Werk ist angezeigt im Bulletin des sciences naturelles, sous la direction de M. le Baron de Ferussac. No. 3. — Mai 1830. pag. 268.

Botanik für Damen — Botanique pour les dames, les artistes et les amateurs des plantes, contenant une exposition du règne végétal dans ses métaphores (sic!) et une instruction pour étudier la science et pour former des herbiers.

Dieser Uebersetzung des Titels ist nichts weiter hinzugefügt, auch nicht die mindeste Andeutung, was das Buch allenfalls enthalten könnte. In einer kurz darauf folgenden Anzeige einer deutschen naturphilosophischen Schrift äußern die Referenten, daß sie dieselben nur anzeigen, um nichts zu versäumen, was über irgend einen wissenschaftlichen Gegenstand gedruckt werde.

Nun aber hätte, dünkt uns, der vielfährige Einfluß jener Umwandlungslehre auf Deutschland, welche durch einen allgemein anerkannten Meister dieses Fache schon längst in Frankreich eingeleitet, und sogar neuerlich durch eine Uebersetzung unsres Ältern Versuches gleichfalls aufgefrischt worden, wohl können der Redaction zu einigen Bemerkungen über obgenanntes Buch Anlaß geben.

Was aber den sonderbaren Druckfehler betrifft, wodurch der oben mitgetheilte Titel entstellt wird, indem statt Metamorphose Metapher gesetzt ist, so halten wir unsre Zeit für zu hoch gebildet, als daß wir dabinter eine spöttische Anspielung auf die deutsche Behandlungsweise der Naturgegenstände angewohnen sollten. Die Lehre der Metamorphose kann den Herangehenden nicht fremd seyn, und es wird sie gewiß den Abdruck nicht besser durchgesehen oder vielleicht gar sowohl Redaction als Revision dieses Capitels Personen anvertraut zu haben, welche dem Stand der Wissenschaft völlig fremd sind.

J. P. Vaucher. Histoire physiologique des plantes d'Europe, ou exposition des phénomènes qu'elles présentent dans les divers périodes de leur développement. 1 Vol 8vo Genève 1830.

Dieses bedeutenden Werkes, auf welchem wir seit seiner Erscheinung schon manchen Vortheil gezogen, hätten wir eigentlich hier gar nicht zu gedenken. Der Verfasser, ein umsichtiger Botaniker, erklärt die physiologischen Phänomene nach teleologischen Ansichten, welche die unsrigen nicht sind noch seyn können; ob wir gleich mit niemanden streiten, der sich derselben bedient.

Indem der Verfasser jedoch am Schlusse seiner Einleitung sich als jener Lehrart nicht geneigt erklärt, wonach Herr de Candolle in seinen didaktischen Schriften die botanische Organisation zu entwickeln unternimmt, und insofern auch unsre Ansicht, welche damit nahezu übereinstimmt, ungleich verwirft; so ergreifen wir die Gelegenheit, diese freilich sehr zarten Verhältnisse zur Sprache zu bringen.

Es ist zwar mit allem Dank zu bemerken, daß ein so wichtiger Mann, wie Herr de Candolle, die Identität aller Pflanzentheile anerkennt, so wie die lebendige Mobilität derselben, sich vorwärts oder rückwärts zu gestalten und sich dadurch in gränzenlos unterschiedene Formen dem Auge darzustellen, an den vielfachsten Beispielen durchführt. Allein wir können den Weg nicht billigen den er nimmt, um die Liebhaber des Pflanzenreichs zu der Grund-Idee zu führen, von deren rechtem Verständniß alles abhängt. Nach unsrer Ansicht thut er nicht wohl von der Symmetrie auszugehen, ja sogar die Lehre selbst mit diesem Namen zu bezeichnen.

Der würdige Mann setzt eine gewisse, von der Natur intentionirte Regelmäßigkeit voraus, und nennt alles was mit derselben nicht übereinstimmt, Aus- und Abwüchse, welche durch Fehlgeburten, außerordentliche Entwicklungen, Verkümmerungen oder Verschmelzungen, jene Grundregel verschleiern und verbergen.

Gerade diese Art sich auszudrücken hat Herrn Vaucher abgeschreckt und wir können es ihm nicht ganz verargen.

Denn sonach erscheint in der Pflanzenwelt die eigentliche Absicht der Natur sehr selten erfüllt; wir werden von einer Ausnahme zur andern hingewiesen und finden nicht wo wir festen Fuß fassen sollen.

Die Metamorphose ist ein höherer Begriff, der über dem Regelmäßigen und Unregelmäßigen waltet, und nach welchem eben so gut die einfache Rose als die vielblättrige sich bildet; eben so gut die regelmäßige Tulpe als die wunderlichste der Orchideen hervorgebracht wird.

Auf diesem Wege verdeutlicht sich alles Gelingen und Mißlingen der Naturprodukte dem Beobachter; das ewig lockere Leben ist ihm anschaulich, worauf die Möglichkeit hervorgeht, daß die Pflanzen sowohl in den günstigsten als ungünstigen Umständen sich entwickeln, Art und Abart über alle Zonen verbreitet werden können.

Wenn eine Pflanze, nach innern Gesetzen, oder auf Einwirkung äußerer Ursachen, die Gestalt, das Verhältniß ihrer Theile verändert; so ist dieses durchaus

als dem Gesetz gemäß anzusehn und keine dieser Abweichungen als Miß- und Rückwuchs zu betrachten.

Mag sich ein Organ verlängern oder verkürzen, erweitern oder zusammenziehn, verschmelzen oder zerspalten, zögern oder sich übereilen, entwickeln oder verbergen, alles geschieht nach dem einfachen Gesetz der Metamorphose, welche durch ihre Wirksamkeit sowohl das Symmetrische als das Bizarre, das Fruchtende wie das Fruchtlose, das Zusätzliche wie das Unbegreifliche vor Augen bringt.

Ein Vortrag dieser Art würde Herrn Vaucher, wenn man sich mit ihm darüber methodisch, unter Vorlegung beweisender Beispiele, folgerecht unterhalten könnte, vielleicht eher zusagen, weil dadurch die teleologische Ansicht nicht aufgehoben, vielmehr derselben Hülfe geleistet wird.

Der Forscher kann sich immer mehr überzeugen, wie Wenig und Einfaches, von dem ewigen Urwesen in Bewegung gesetzt, das Allermannichfaltigste hervorzubringen fähig ist.

Der aufmerksame Beobachter kann, sogar durch den äußeren Sinn, das Unmöglichscheinende gewahr werden; ein Resultat welches, man nenne es vorgesehenen Zweck oder nothwendige Folge, entschieden gebietet vor dem geheimnißvollen Urgrunde aller Dinge uns anbetend niederzuwerfen.

Ueber die Spiral-Tendenz der Vegetation.

Vorarbeit. Aphoristisch.

Wenn ein Fall in der Naturbetrachtung vorkommt, der uns kützig macht, wo wir unsre gewöhnliche Vorstellungs- und Denkweise nicht ganz hinlänglich finden um solchen zu gewältigen; so thun wir wohl uns umzusehen, ob nicht in der Geschichte des Denkens und Begreifens schon etwas Aehnliches verhandelt worden.

Dießmal wurden wir nun an die Homoiomerien des Anaxagoras erinnert, obgleich ein solcher Mann zu seiner Zeit sich begnügen mußte dasselbige durch dasselbige zu erklären. Wir aber, auf Erfahrung gestützt, können schon etwas dergleichen zu denken wagen.

Lassen wir bei Seite, daß eben diese Homoiomerien sich bei uralementaren einfachen Erscheinungen eher anwenden lassen; allein hier haben wir auf einer hohen Stufe wirklich entdeckt, daß spirale Organe durch die ganze Pflanze im kleinsten durchgehen, und wir sind zugleich von einer spiralen Tendenz gewiß, wodurch die Pflanze ihren Lebensgang vollführt und zuletzt zum Abschluß und Vollkommenheit gelangt.

Lehnen wir also jene Vorstellung nicht ganz als ungenügend ab und beherzigen dabei: was ein vorzüglicher Mann einmal denken konnte, hat immer etwas hinter sich, wenn wir das Ausgesprochene auch nicht gleich uns zuzueignen und anzuwenden wissen.

Nach dieser nun eröffneten Ansicht wagen wir nun folgendes auszusprechen: hat man den Begriff der Metamorphose vollkommen gefaßt, so achtet man ferner, um die Ausbildung der Pflanze näher zu erkennen, zuerst auf die verticale Tendenz. Diese ist anzusehen wie ein geistiger Stab, welcher das Daseyn begründet und solches auf lange Zeit zu erhalten fähig ist. Dieses Lebensprincip manifestirt sich in den Längenfasern, die wir als biegsame Bänder zu dem mannichfaltigsten Gebrauch benutzen; es ist dasjenige was bei den Bäumen das Holz macht, was die einjährigen, zweijährigen aufrecht erhält, ja selbst in rankenden kriechenden Gewächsen die Ausdehnung von Knoten zu Knoten bewirkt.

Sodann aber haben wir die Spiraltrichtung zu beobachten welche sich um jene herumschlingt.

Das vertical aufsteigende System bewirkt bei vegetabilischer Bildung das Beständige, seiner Zeit Solidescirende, Verharrende; die Zaden bei vorübergehenden Pflanzen, den größten Antheil am Holz bei dauernden.

Das Spiralsystem ist das Fortbildende, Vermehrende, Ernährende, als solches vorübergehend, sich von jenem gleichsam isolirend. Im Uebermaß fortwirkend, ist es sehr bald hinfällig, dem Verderben ausgesetzt; an jenes angeschlossen, verwachsen beide zu einer dauernden Einheit als Holz oder sonstiger Solide.

Keines der beiden Systeme kann allein gedacht werden; sie sind immer und ewig beisammen; aber im völligen Gleichgewicht bringen sie das vollkommenste der Vegetation hervor.

Da das Spiralsystem eigentlich das Nährende ist und Auge nach Auge sich in demselben entwickelt, so folgt daraus, daß übermäßige Nahrung demselben zugeführt, ihm das Uebergewicht über das verticale giebt, wodurch das Ganze seiner Stütze, gleichsam seines Knochenbaues beraubt, in übermäßiger Entwickelung der Augen sich übereilt und verliert.

So z. B. hab' ich die geplatteten, gewundenen Aschenzweige, welche man in ihrer höchsten Abnormität Bischofsstäbe nennen kann, niemals an ausgewachsenen hohen Bäumen gefunden, sondern an gekappten, wo den neuen Zweigen von dem alten Stamm übermäßige Nahrung zugeführt wird.

Auch andre Monstrositäten, die wir zunächst umständlicher vorführen werden, entstehen dadurch, daß jenes aufrechtstrebende Leben mit dem spiralen aus dem Gleichgewicht kommt, von diesem überflügelt wird, wodurch die Vertical-Construction geschwächt und an der Pflanze, es sey nun das fadenartige System oder das Holz hervorbringende, in die Enge getrieben und gleichsam vernichtet wird, indem das Spirale, von welchem Augen und Knospen abhängen, beschleunigt, der Zweig des Baums abgeplattet und des Holzes ermangelnd, der Stengel der Pflanze aufgeblättet und sein Inneres vernichtet wird; wobei denn immer die spirale Tendenz zum Vorschein kommt und sich im Winden und Krämmen und Schlingen darstellt. Nimmt man sie Beispiele vor Augen, so hat man einen gründlichen Text zu Auslegungen.

Die Spiral-Gefäße, welche längst bekannt und deren Existenz völlig anerkannt ist, sind also eigentlich nur als einzelne der ganzen Spiral-Tendenz subordinirte Organe anzusehen; man hat sie überall aufgesucht und fast durchaus, besonders im Splint gefunden, wo sie sogar ein gewisses Lebenszeichen von sich geben; und nichts ist der Natur gemäßer, als daß sie das, was sie im Ganzen intentionirt, durch das Einzelnste in Wirksamkeit setzt.

Diese Spiral-Tendenz, als Grundgesetz des Lebens, muß daher allererst bei der Entwickelung aus dem Samen sich hervorthun. Wir wollen sie zuerst beachten wie sie sich bei den Dikotyledonen manifestirt, wo die ersten Samenblätter entschieden gepaart erscheinen; denn obgleich bei diesen Pflanzen nach dem Dikotyledonen-Paar abermals ein Pärchen schon mehr gebildeter Blätter sich über's Kreuz lagert und auch wohl eine solche Ordnung eine Zeit lang fortgehen mag, so ist es

doch offenbar, daß bei vielen das aufwärts folgende Stengelblättchen und das potential oder actu hinter ihnen wohnende Auge sich mit einer solchen Societät nicht wohl verträgt, sondern immer eins dem andern vorzueilen sucht, woraus denn die allerwunderbarsten Stellungen entspringen und zuletzt, durch eilige Annäherung aller Theile eines solchen Reihe, die Annäherung zur Fructification in der Blüthe und zuletzt die Entwickelung der Frucht erfolgen muß.

An der Calla entwickeln sich sehr bald die Blattrippen zu Blattstielen, ründen sich nach und nach, bis sie endlich ganz gerundet als Blumenstiel hervortreten. Die Blume ist offenbar ein Blattende das alle grüne Farbe verloren hat und indem seine Gefäße, ohne sich zu verästeln, vom Ansatz zur Peripherie gehen, sich von außen nach innen um den Kolben windet, welcher nun die verticale Stellung als Blüthen- und Fruchtstand behauptet.

Die Verticaltendenz äußert sich von den ersten Anfängen des Keimens an; sie ist es, wodurch die Pflanze in der Erde wurzelt und zugleich sich in die Höhe hebt. Inwiefern sie ihre Rechte im Verfolg des Wachsthums behauptet, wird wohl zu beachten seyn, indem wir die rechtwinklichte ältere Stellung der diskoincidenzischen Blätterpaare für durchaus unschreiben, welches jetzo problematisch erscheinen möchte, da eine gewisse spirale Einwirkung im Vorübergehen nicht zu läugnen seyn wird! Auf alle Fälle, wo letztere sich auch möchte zurückgezogen haben, tritt sie im Blüthenstande hervor, da sie die Achse jeder Blumen-Gestaltung bildet, am deutlichsten aber im Kolben und in der Spatha sich manifestirt.

Die Spiralgefäße, welche den vegetablen Organismus allgemein durchdringen, sind durch anatomische Forschungen, so wie die Abweichung ihrer Gestalt nach und nach ins Klare gesetzt worden. Von ihnen, als solchen, ist gegenwärtig nicht zu handeln, da selbst angehende Pflanzenfreunde durch Compendien davon unterrichtet sind und der zunehmende Kenner sich durch Hauptwerke, auch wohl durch Anschauung der Natur selbst, belehren kann.

Daß diese Gefäße den Pflanzenorganismus beleben, war längst vermuthet, ob man schon das eigentliche Wirken derselben sich nicht genug zu erklären wußte.

In der neuern Zeit nunmehr hat man ernstlich darauf gedrungen sie als selbst *lebendige* anzuerkennen und darzustellen; hiezu mag folgender Aufsatz ein Zeugniß geben.

Edinbourgh new philosophical Journal October — December 1828.

(Seite 21)

Ueber die allgemeine Gegenwart der Spiralgefäße in dem Pflanzenbau ꝛc. durch David Don.

„Man hat allgemein geglaubt, daß man die Spiralgefäße selten in den Theilen der Fructification finde, aber wiederholte Beobachtungen überzeugten mich, daß man ihnen fast in jedem Theile des Pflanzenbaues begegnet. Ich fand sie in dem Kelch, der Krone, den Staubfäden, dem Griffel, der Scabiosa atro purpurea und Phlox, in dem Kelch und den Kronenblättern des Geranium sanguineum, in dem Perianthium von Syrinchium striatum, in den Capseln und dem Stiel der Nigella hispanica; auch sind sie in dem Pericarpium der Anagrien, Compositen und Malvaceen gegenwärtig."

In diesen Betrachtungen bin ich durch die geistreichen Bemerkungen des Herrn Lindley geführt worden, die er in der letzten Nummer des Botanical Register mittheilt; über den Bau der Samen der Collomia, welche er durch ein Gefleckt von Spiralgefäßen eingewickelt und darstellt. Diese Gefäße in den Polemoniaceen scheinen analog zu seyn den Haaren oder Pappus, mit welchen die Samen gewisser Rhagnotaceen, Apocineen und Malvaceen versehen sind. Aber fernere Beobachtungen wären noch nöthig, ehe wir schließen können, daß es wahrhafte Spiralgefäße seyen. Spiralgefäße sind sehr häufig in den Stengeln der Urtica nivea, Centaurea atro-purpurea, Helianthus altissimus, Aster Novi Belgii und salicifolius, in welchen allen sie dem nackten Auge sichtbar sind, und wonach diese Pflanzen den Liebhabern der Botanik als auffallende Beispiele der Spiralgefäße zu empfehlen wären. Die Stengel, auf zarte Weise der Länge nach gespalten, und mit einem kleinen Keil am obern Ende auseinander gehalten, zeigen diese Gefäße viel deutlicher als bei einem Querbruch. Manchmal findet man diese Gefäße ihren Sitz haben in der Höhlung spith. sowohl in Malope trifida als im Helianthus tuberosus; aber man kann ihren Ursprung zwischen den Holzfasern gar wohl verfolgen. In der äußern Rinde hat man keine Spur gefunden, aber in dem Splint bei der innern Rinde des Pinus finden sie sich sowohl als in dem Ahnumen. Es ist mir jedoch nie gelungen sie in den Blättern dieses Geschlechtes zu entdecken noch auch des Podocarpus, und sie scheinen überhaupt seltner in den Blättern von immer grünen Bäumen vorzukommen. Die Stengel und Blätter der Polemoniaceen, Irideen und Malvaceen sind gleichfalls mit Spiralgefäßen häufig versehen, doch aber kommen sie wohl nirgends so häufig vor als in den Compositae. Selten sind sie in Cruciferae, Leguminosae und Gentianeae."

„Oefters hab' ich bemerkt, wenn ich die Spiralgefäße von den jungen mächtigen Schößlingen krautartiger Pflanzen absonderte, daß sie sich heftig bewegten. Diese Bewegung dauerte einige Secunden und schien mir eine Wirkung des Lebensprincips zu seyn, dem ähnlich, welches in der thierischen Haushaltung stattfindet, und nicht bloß eine mechanische Action."

„Indem ich zwischen meinem Finger einen kleinen Abschnitt der Rinde von Urtica nivea hielt, den ich so eben von dem lebenden Stamm getrennt hatte, ward meine Aufmerksamkeit auf eine besondere spiralähnliche Bewegung augenblicklich angezogen. Der Versuch ward öfter mit andern Theilen der Rinde wiederholt, und die Bewegung war in jedem Fall der ersten gleich. Es war offenbar die Wirkung einer zusammenziehenden Gewalt der lebenden Faser, denn die Bewegung hörte auf, nachdem ich die Stückchen Rinde einige Minuten in der Hand gehalten hatte. Möge diese kurze Notiz die Aufmerksamkeit der Naturforscher auf dieses sonderbare Phänomen hinleiten."

Bulletin des sciences naturelles Nro. 2. Février 1829, pag. 242.

Lupinus polyphyllus. Eine neue Art, welche Herr Douglas im Nordwesten von Amerika gefunden hat. Sie ist krautartig, lebhaft-kräftig und nähert sich Lupinus perenne et Nootkatensis, ist aber in allen Dimensionen größer und die Stengelblätter, an Zahl eilf bis fünfzehn, lanzettförmig; auch findet sich noch einiger Unterschied von jenen in der Bildung des Kelches und der Krone.

Durch diese Pflanze veranlaßt, macht Herr Lindley

aufmerksam, daß ihr Blüthenstand ein bedeutendes Beispiel giebt zu Gunsten nachfolgender Theorie: daß nämlich alle Organe einer Pflanze wirklich im Wechsel gestellt sind und zwar in einer spiralen Richtung um den Stengel her, der die gemeinsame Achse bildet, und dieß gelte selbst wenn es auch nicht überall genau zutreffen sollte.

Recherches anatomiques et physiologiques sur la structure intime des animaux et des végétaux, et sur leur motilité; par M. H. Dutrochet. 1824. (S. Revue française 1830. Nro. 16. pag. 100 sq.)

„Vorzüglich auf die Sensitive, welche im höchsten Grad die Phänomene der Reizbarkeit und Beweglichkeit der Pflanzen darstellt, hat der Autor seine Erfahrungen gerichtet. Das eigentliche Princip der Bewegung dieser Pflanze ruht in der Anschwellung, welche sich an der Base des Blattstieles befindet, und an der Einfügung der Blätter durch die pinnæ. Dieses Wülstchen wird gebildet durch die Entwickelung des Rinden-Parenchyms und enthält eine große Menge kugeliger Zellen, deren Wände mit Nervenkörperchen bedeckt sind; dergleichen sind auch sehr zahlreich in den Stengelblättern und man findet sie häufig wieder in dem Safte, welcher abfließt wenn man einen jungen Zweig der Sensitive wegschneidet."

„Die Entwickelung aber des Rinden-Parenchyms, welches den bedeutendsten Antheil an dem Wülstchen der Sensitive hat, umgiebt eine Mitte die durch einen Röhrenbündel gebildet wird. Es war bedeutend zu erfahren, welcher der beiden Theile das eigentliche Organ der Bewegung sey; das Parenchym war weggenommen, das Blatt fuhr fort zu leben, aber es hatte die Fähigkeit verloren sich zu bewegen. Diese Erfahrung zeigt also daß in dem Rindentheil der Ausbildung die Beweglichkeit vorhanden ist, welche man, wenigstens durch ihre Functionen, dem Muskelsystem der Thiere vergleichen kann."

„Herr Dutrochet hat überdieß erkannt, daß kleine hieron abgeschnittene Theile, ins Wasser geworfen, sich auf die Weise bewegen, daß sie eine krumme Linie beschreiben, deren tiefe Seite jederzeit sich nach dem Mittelpunkte des Wülstchens richtet. Diese Bewegung beziegt er mit dem allgemeinen Namen der Incurvation, welche er ansieht als das Element aller Bewegungen, welche in den Vegetabilien, ja in den Thieren vorgehen. Diese Incurvation zeigt sich übrigens auf zwei verschiedene Weisen; die erste nennt der Verfasser oscillirende Incurvation, also benannt, weil sie einen Wechsel von Beugung und Anziehung bemerken läßt; die zweite aber, die fixe Incurvation, welche keinen solchen Wechsel von Bewegungen zeigt; jene ist die, die man in der Sensitive bemerkt, und diese bemerkt man in den Drillen und in den schlänglichten Stengeln der Convolvuli, der Cissaris, der Bohnen u. s. w. Aus diesen Beobachtungen schließt Herr Dutrochet, daß die Reizbarkeit der Sensitive auf einer vitalen Incurvation ihren Ursprung nehme."

Vorstehende, diese Angelegenheit immer mehr ins Klare setzende Aeußerungen kamen mir demnach später zur Kenntniß, als ich schon an den viel weiter schauenden Ansichten unsres theuren Ritter v. Martius lebhaften Antheil genommen hatte. In zweien nach Jahresfrist auf einander folgenden Vorlesungen hatte er in München und Berlin sich umständlich und deutlich genug hierüber erklärt. Ein freundlicher Besuch desselben, als er von dem letztern Orte zurückkam, gewährte mir in dieser schwierigen Sache eine mündliche Nachweisung, welche sich durch Charakteristiken, wenn schon flüchtige Zeichnung noch mehr ins Klare setzte. Die in der Isis, Jahrgang 1828 und 1829 abgedruckten Aufsätze wurden mir nun zugänglicher, und die Nachbildung eines an jenem Orte vorgewiesenen Modells ward mir durch die Gefälligkeit des Forschers und prägte sich zur Verkunlichung, wie Reich, Krone und die Befruchtungswerkzeuge entdeckt, höchst dienlich.

Auf diese Weise war die wichtige Angelegenheit auf den Weg einer praktisch-didaktischen Ausarbeitung und Anwendung geführt, und wenn der immer forschreitende Mann, wie er mir versuchen wollen, um die Anfänge einer solchen allgemeinen Tendenz zu entdecken, sich bis zu den ersten Elementen der Wissenschaft, zu den Akotyledonen gewendet hat; so werden wir den ganzen Umfang der Lehre, von ihm aufgearbeitet, nach und nach zu erwarten haben.

Ich erlaubte mir indessen nach meiner Weise in der mittlern Region zu verharren und zu versuchen, wie durch allgemeine Betrachtung der Anfang mit dem Ende und das Erste mit dem Letzten, das Längstbekannte mit dem Neuen, das Feststehende mit dem Zweifelhaften in Verbindung zu bringen sey. Für diesen Versuch darf ich wohl, da er nicht abzuschließen, sondern bloß zu fördern die Absicht hat, den Antheil der edlen Naturforscher mit erbitten.

Wir mußten annehmen: es walte in der Vegetation eine allgemeine Spiralstrebung, wodurch, in Verbindung mit dem verticalen Streben, aller Bau, jede Bildung der Pflanzen, nach dem Gesetze der Metamorphose, vollbracht wird.

Die zwei Hauptstrebungen also, oder wenn man will, die beiden lebendigen Systeme wodurch das Pflanzenleben sich wachsend vollendet, sind das Verticalsystem und das Spiralsystem; keins kann von dem andern abgesondert gedacht werden, weil eins durch das andere nur lebendig wirkt. Aber nöthig ist es, zur bestimmteren Einsicht, besonders aber zu einem deutlichern Vortrag, sie in der Betrachtung zu trennen, und zu unterfachen wo eins oder das andere walte; da es denn bald ohne seinen Gegensatz zu überwältigen von ihm überwältigt wird, oder sich ins Gleiche stellt, wodurch uns die Eigenschaften dieses unzertrennlichen Paares desto anschaulicher werden müssen.

Das Verticalsystem, mächtig aber einfach, ist dasjenige wodurch die offenbare Pflanze sich von der Wurzel absondert und sich in gerader Richtung gegen den Himmel erhebt; es ist vorwaltend bei Monokotyledonen, deren Blätter schon sich aus geraden Fasern bilden, die unter gewissen Bedingungen sich leicht von einander trennen und als starke Bänder zu mancherlei Gebrauch dauthar sind. Wir dürfen hier nur der Phormium tenax gedenken; und so sind die Blätter der Palme durchgängig aus geraden Fasern bestehend, welche nur in früherer Jugend zusammenhängen, nachher aber, den Gesetzen der Metamorphose gemäß, in sich selbst getrennt und durch fortgesetzten Wachsthum mannichfaltig erscheinen.

Aus den Blättern der Monokotyledonen entwickeln sich öfters unmittelbar die Stengel, indem das Blatt

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXIV.

Den 14. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin und Leipzig.

Gemeinnützige Arbeiten der Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz — erſter Band mit Kupfern — bey G. J. Decker. 1773. 8. 422 Seiten. (ſoll 322 heiſen)

Ein Anfang von Sammlungen der Oberlauſitziſchen Bienengeſellſchaft, blos unter einem neuen Titel. Wir vermutheten, daß dieſer Anfang gegen den vorigen eine Auswahl wohlgerathner Abhandlungen ausmachen ſollte: wie betrogen wir uns aber nicht? Oft muß man alle Geduld zuſammen ſuchen, leeres und meiſtens ſehr unnützes Gewäſch zu leſen, bis man wieder etwas gutes findet. Wir wollen eines und das andre den Leſern anzeigen:

S. 1 - 20. Reſultate aus der Pfalz, aus dem Franzöſiſchen des H. Blaßiere. Die ſind doch hier ganz unnöthig zum Verkaufe aufgeſtellt, da wir alle dieſe Erfahrungen weit deutlicher ſchon im Deutſchen vor uns finden, ohne daß man ſich über Mißverſtändniſſe und unrichtig überſetzte Worte quälen dörfte, die eſt dem gröſten und geübteſten Meiſter, von Unternehmungen dieſer Art viel zu ſchaffen machen, bis er richtig urtheilen oder ohne Schaden einen

sich aufblüht und zur hohlen Röhre wird, alsdann aber tritt an der Spitze desselben schon die Achsenstellung dreier Blattspitzen und also die Spiraltendenz hervor, woraus sodann der Blumen- und Fruchtbüschel sich erhebt, wie solcher Fall im Geschlechte der Allien sich ereignet.

Merklich jedoch ist die Verticaltendenz auch über die Blume hinaus, und des Blüthen- und Fruchtstandes sich bemächtigend. Der gerad aufstrebende Stengel der Calla aethiopica zeigt oben seine Blattnatur zugleich mit der Spiraltendenz, indem sich die Blume einblättrig um die Spitze windet, durch welche jedoch die blüthen- und fruchttragende Säule vertical hervorwächst. Ob nun um diese Säule, nicht weniger um die der Arum, des Mais und anderer, sich die Früchte in spiraler Bewegung an einander schließen, wie es wahrscheinlich ist, möge fernerweit untersucht werden.

Auf alle Fälle ist diese Columnartendenz als Abschluß des Wachsthums wohl zu beachten.

Denn wir treffen, indem wir uns bei den Dikotyledonen umsehen, diese Verticaltendenz, wodurch die successive Entwickelung der Stengelblätter und Augen in einer Folge begünstigt wird, mit dem Spiralsystem wodurch die Fructification abgeschlossen werden sollte, im Conflict; eine durchgewachsene Rose giebt hievon das schönste Zeugniß.

Dagegen haben wir eben in dieser Classe die entschiedensten Beispiele von einer durchgesetzten Verticaltendenz und möglichster Beseitigung der gegentheiligen Einwirkung. Wir wollen nur von dem gewöhnlichen Lein reden, welcher durch die entschiedenste Verticalbildung sich zur allgemeinen Nutzbarkeit qualificirt. Die äußere Hülle und der innere Faden steigen stracks und innigst vereint hinauf; man gedenke welche Mühe es kostet, eben diese Syren vom Faden zu sondern, wie unverwüstlich und unzerreißbar derselbe ist, wenn die äußere Hülle, selbst mit dem größten Widerstreben, den durch die Natur bestimmten Zusammenhang aufgeben soll. Zufällig hat sich das Rösten der Pflanze einen ganzen Winter unter dem Schnee fortgesetzt und der Faden ist dadurch nur schöner und dauerhafter geworden.

Ueberhaupt aber, was braucht es mehr Zeugniß, da wir ja unser ganzes Leben hindurch von Leinwand umgeben sind, welche durch Waschen und Wiederwaschen, durch Bleichen und Wiederbleichen endlich das elementare Ansehen reiner irdischer Materien als ein blendendes Weiß gewinnt und wieder gewinnt.

Hier nun auf dem Scheidepunkte, wo ich die Betrachtung der Verticaltendenz zu verlassen und mich zu der Spirale zu wenden gedenke, begegnet mir die Frage: ob die alterne Stellung der Blätter, die wir an dem emporwachsenden Stengel der Dikotyledonen bemerken, diesem oder jenem System angehöre? und ich will gestehen, daß mir scheine als ob sie jenem, dem Verticalsystem zuzuschreiben sey, und daß eben durch diese Art des Hervorbringens das Streben nach der Höhe in senkrechter Richtung bewirkt werde. Diese Stellung nun kann in einer gewissen Folge, unter gegebenen Bedingungen und Einflüssen, von der Spiraltendenz ergriffen werden, wodurch aber jene unbeständig erscheint und zuletzt gar unmerklich wird, ja verschwindet.

Doch wir treten nun auf den Standpunkt, wo wir die Spiraltendenz ohne weiteres gewahr werden.

Ob wir gleich oben die so viel beobachteten Spiralgefäße zu betrachten abgelehnt haben, ob wir sie gleich als Homoiomerien oder das Ganze verkündende und constituirende Theile zu schätzen wußten; so wollen wir doch hier nicht unterlassen der elementaren mikroskopischen Pflanzen zu gedenken, welche als Oscillarien bekannt und uns durch die Kunst höchst vergrößert dargestellt worden: sie erweisen sich durchaus schwankend-förmig und ihr Daseyn und Wachsthum in solcher merkwürdigen Bewegung daß man zweifelhaft ist, ob man sie nicht unter die Thiere zählen solle. Wie denn die erweiterte Kenntniß und tiefere Einsicht in die Natur uns erst vollkommen von dem, Allen vergönnten, gränzenlosen und unverwüstlichen Leben ein entschiedeneres Anschauen gewähren wird; daher wir denn obenerwähntem Beobachter gar gerne glauben wollen, daß die frische Rinde einer Nessel ihm eine besondere spirale Bewegung angedeutet habe.

Um uns nun aber zur eigentlichen Spiraltendenz zu wenden, so verweisen wir auf obiges, was von unserm Freunde von Martius aufgeführt worden, welcher diese Tendenz in ihrer Nachvollkommenheit als Abschluß des Blüthenstandes dargestellt, und begnügen uns einiges hierher Gehörige theils auf das Allgemeine, theils auf das Intermediäre bezüglich beizubringen, welches methodisch vorzutragen erst künftigen denkenden Forschern möchte anheimgegeben seyn.

Auffallend ist das Uebergewicht der Spiraltendenz bei den Convolvuln, welche von ihrem ersten Ursprung an weder steigend noch kriechend ihre Existenz fortsetzen können, sondern genöthigt sind, irgend ein Gradaufsteigendes zu suchen, woran sie immer fort sich windend hin in die Höhe klimmen können.

Gerade aber diese Eigenschaft giebt Gelegenheit unsern Betrachtungen durch ein sinnliches Beispiel und Gleichniß zu Hülfe zu kommen.

Man trete zur Sommerzeit vor eine im Gartenboden eingesteckte Stange, an welcher eine Winde von unten an sich fortschlängelnd in der Höhe steigt, sich festanschließend ihren lebendigen Wachsthum verfolgt. Man denke sich nun Convolvul und Stange, beide gleich lebendig, aus einer Wurzel aufsteigend, sich wechselsweise hervorbringend und so unaufhaltsam fortschreitend. Wer sich diesen Anblick in ein inneres Anschauen verwandeln kann, der wird sich den Begriff sehr erleichtert haben. Die rankende Pflanze sucht das außer sich was sie sich selbst geben sollte, und nicht vermag.

Das Spiral-System ist für den ersten Anblick offenbarer in den Dikotyledonen. Solches in den Monokotyledonen und weiter hinab aufzusuchen, bleibt vorbehalten.

Wir haben die rankende Convolvul gewählt. Gar manches Andere dergleichen wird sich finden.

Nun sehen wir jene Spiral-Tendenz in den Gäbelchen, in den Brillen.

Diese erscheinen auch wohl an den Enden zusammengesetzter Blätter, wo sie ihre Tendenz sich zu rollen, gar wohl manifestiren.

Die eigentlichen völlig blattlosen Brillen sind als Zweige anzusehen, denen die Solidescenz abgeht, die voll Saft und dieß am eine besondere Irritabilität zeigen.

Brille der Passionsblume, sich für sich selbst zusammenrollend.

Andere müssen durch äußern Reiz angeregt und aufgefordert werden.

Wir ist der Weinstock das höchste Musterbild.

Man sehe wie die Gäbelchen sich ausstrecken, von irgend woher eine Berührung suchend; irgendwo angelehnt, fassen sie, klammern sie sich an.

Es sind Zweige, dieseitigen weiche Trauben tragen.

Einzelne Beeren findet man wohl an den Gäbelchen.

Merkwürdig ist es daß der dritte Knoten an der Weinranke keine Brille hervorbringt; wohin das zu deuten sey, ist uns nicht klar geworden.

Die Spiralgefäße betrachten wir als die kleinsten Theile, welche dem Ganzen dem sie angehören vollkommen gleich sind, und, als Homoiomerien angesehen, ihm ihre Eigenheiten mittheilen und von demselben wieder Eigenschaft und Bestimmung erhalten. Es wird ihnen ein Selbstleben zugeschrieben, die Kraft sich an und für sich einzeln zu bewegen, und eine gewisse Richtung anzunehmen. Der vortreffliche Dutrochet nennt sie eine vitale Incurvation. Diesen Geheimnissen näher zu treten, finden wir uns hier weiter nicht aufgefordert.

Gehen wir ins Allgemeine zurück, das Spiral-System ist abschließend, den Abschluß befördernd.

Und zwar auf gesetzliche, vollendende Weise.

Sodann aber auch auf ungesetzliche, voreilende und vernichtende Weise.

Wie die gesetzliche wirke, um Blumen, Blüthen und Keime zu bilden, hat unser hochseliger von Martius umständlich ausgeführt. Dieses Gesetz entwickelt sich unmittelbar aus der Metamorphose, aber es bedurfte eines scharfsinnigen Beobachters um es wahrzunehmen und darzustellen. Denn wenn wir uns die Blume als einen herangezogenen, als um eine Achse sich umherschlängelnden Zweig denken, dessen Augen hier in die Enge der Einheit gebracht werden, so folgt daraus, daß sie hinter einander und nach einander im Kreise sich einfinden, und sich also einfach oder vervielfacht um einander ordnen müssen.

Die unregelmäßige Spiral-Wirkung ist als ein übereilter unfruchtbarer Abschluß zu denken: irgend ein Stengel, ein Zweig, ein Ast, wird in den Zustand versetzt daß der Splint, in welchem eigentlich das Spiralleben wirksam ist, vorwaltend zunimmt und daß die Holz- oder sonstige Dauerbildung nicht stattfinden kann.

Nehmen wir einen Aeschenzweig vor uns der sich in diesem Falle befindet; der Splint, der durch das Holz nicht auseinander gehalten wird, drängt sich zusammen und bewirkt eine flache vegetabilische Erscheinung; zugleich zieht sich das ganze Wachsthum zusammen und die Augen, welche sich successiv entwickeln sollten, erscheinen nun gedrängt und endlich gar in ungetrennter Reihe; indessen hat sich das Ganze gebogen; das übrig gebliebene Holzbündel macht den Rücken, und die einwärts gekehrte, einem Bischofstabe ähnliche Bildung stellt eine höchst merkwürdige abnorme Monstrosität vor.

Wie wir uns nun auf dem Bisherigen überzeugen können: das eigentliche Pflanzenleben werde durch die Spiral-Tendenz vorzüglich gefördert, so läßt sich auch nachweisen daß die Spur derselben in dem Fertigen, Dauernden zurückbleibe.

Die in ihrer völligen Freiheit herunterhangenden frischen Fadenzweige des Lycium europaeum zeigen nur einen gezaserten fadenartigen Wuchs. Wird die Pflanze älter, trockner, so bemerkt man deutlich daß sie sich von Knoten zu Knoten zu einer Windung hinneigt.

Sogar starke Bäume werden im Alter von solcher Richtung ergriffen; hundertjährige Castanienbäume findet man an der Belvedere'schen Chaussee stark gewunden, und die Stärrheit der geradaufsteigenden Tendenz auf die sonderbarste Weise besiegt.

In dem Park hinter Belvedere finden sich drei schlank hochgewachsene Stämme von Crataegus torminalis so deutlich von unten bis oben spiralgewandt, daß es nicht zu verkennen ist. Diese empfiehlt man besonders dem Beobachter.

Blumen, die vor dem Aufblühen gefaltet und spiral sich entwickelnd vorkommen; andere, die beim Vertrocknen eine Windung zeigen.

Pandanus odoratissimus windet sich spiral von der Wurzel auf.

Ophrys spiralis windet sich dergestalt, daß alle Blüthen auf eine Seite kommen.

Die Flora subterranea giebt uns Anlaß ihre en echiquier gereihten Augen als aus einer sehr regelmäßigen Spiral-Tendenz hervorgehend zu betrachten.

An einer Kartoffel, welche auf eines Fußes Länge gewachsen war, die man an ihrer dicksten Stelle kaum umspannen konnte, war von dem Punkte ihres Ansatzes an auf's deutlichste eine Spiral-Folge der Augen bis auf ihren höchsten Gipfel von der Linken zur Rechten hinaufwärts zu bemerken.

Bei den Farrn ist bis an ihre letzte Vollendung alles Treiben, vom horizontalliegenden Stamme angehend, seitlich nach oben gerichtet, Blatt und Zweig zugleich, deßhalb auch die Fruchttheile tragend und auf sich entwickelnd. Alles was wir Farrn nennen, hat seine eigenthümliche spiralige Entwickelung. In immer kleinere Kreise zusammengerollt erscheinen die Zweige jenes horizontalliegenden Stockes, und rollen sich auf, in doppelter Richtung, einmal auf der Spirale der Rispe, dann aber auf den eingebogenen Fiedern der seitlichen Richtung von der Rispe, die Rispchen nach außen.

Siehe Reichenbach: Botanik für Damen Seite 288.

Die Birke wächst gleich vom untersten Stammende an, und zwar ohne Ausnahme, spiralförmig in die Höhe. Spaltet man den Stamm nach seinem natürlichen Wachsthum, so zeigt sich die Bewegung von der Linken zur Rechten bis in den Gipfel, und eine Birke welche 60 bis 80 Fuß Höhe hat, dreht sich ein- auch zweimal der ganzen Länge nach um sich herum. Das weniger oder mehr Spirale, behauptet Böttcher, entstehe daher, wenn ein Stamm der Witterung mehr oder minder ausgesetzt sey; denn ein Stamm der frei stehe, z. E. außen an einer Braue die besonders der Westseite ausgesetzt ist, manifestire die Spiralbewegung weit augenfälliger und deutlicher, als bei einem Stamme, welcher im Dickicht des Holzes wachse. Vornehmlich aber kann diese Spiralbewegung an den sogenannten Reifbirken wahrgenommen werden. Eine junge Birke, die zu Reifen verbraucht werden soll, wird in Mitten getrennt; folgt das Messer dem Holze, so wird der Reif unbrauchbar: denn er dreht sich, wie bei älteren Stämmen schon bemerkt worden, ein- auch zweimal um sich herum. Deßwegen braucht der Böttcher auch eigene Instrumente dieselben gut und brauchbar zu trennen; und dieß gilt auch von Seiten der Scheite des ältern Holzes, welches zu Dauben oder sonst verbraucht wird: denn bei Trennung desselben müssen Keile von Eisen angewendet werden, die das Holz mehr schreiben als spalten, sonst wird es unbrauchbar.

Daß das Wetter, Wind, Regen, Schnee große Einwirkung auf die Entwickelung der Spiralbewegung haben mag, geht daraus hervor, daß eben diese Reifbirken, aus dem Dickicht geschlagen, weit weniger der Spiral-

bewegung unterworfen sind als die, so einzeln und nicht durch Gebüsch und größere Bäume stehen.

Herr Oberlandjägermeister von Fritsch äußerte Ende August in Almenau, als die Spiralleitung zur Sprache kam, daß unter den Kiefern Fälle vorkämen, wo der Stamm von unten bis oben eine gedrehte gewundene Wirkung annehme; man habe geglaubt, da man dergleichen Bäume an der Braue gefunden, eine äußere Wirkung durch heftige Stürme sey die Veranlassung; man finde aber dergleichen auch in den dichtesten Forsten und es wiederhole sich der Fall nach einer gewissen Proportion, so daß man ein bis etwa anderthalb Procent im Ganzen das Vorkommen rechnen könnte.

Solche Stämme würden in mehr als Einer Hinsicht beachtet, indem das Holz derselben nicht wohl zu Scheiten geschnitten in Klaftern gelegt werden könnte; auch ein solcher Stamm zu Bauholz nicht zu brauchen sey, weil seine Wirkung immer fortdauernd durch ein heimliches Drehen eine ganze Contignation aus ihren Fugen zu rücken die Gewalt habe.

Aus dem Vorigen erhellet daß, während dem Austrocknen des Holzes, die Krümmung sich fortsetzt und sich bis zu einem hohen Grade steigert, wie wir im Folgenden gar manche durch Vertrocknung zuerst entstehende und sichtbar werdende Spiralbewegung erkennen werden.

Die vertrockneten Schoten der Lathyrus lurens, nach vollkommen abgeschlossener Reife der Frucht, springen auf und rollen sich jede nach auswärtiger Richtung krenz zusammen. Bricht man einer solche Schote auf, ehe sie vollkommen reif ist, so zeigt sich gleichfalls diese Schraubenrichtung, nur nicht so stark und nicht so vollkommen.

Die gerade Richtung ähnlicher Pflanzentheile wird verschiedentlich gleichermaßen abgelenkt. Die Schoten der im feuchten Sommer wachsenden Schwertbohnen fangen an sich zu winden, einige schneckenartig, andere in vollkommener Spirale.

Die Blätter der italiänischen Pappel haben sehr zarte straffe Blattstiele. Diese, von Insecten gestochen, verlieren ihre gerade Richtung, und nehmen die Spirale alsobald an, in zwei oder auch mehreren Windungen.

Schwillt das Gehäus des eingeschlossenen Insects hiernach auf, so drängen sich die Seiten des erweiterten Stiels dergestalt an einander, daß sie zu einer Art von Vereinigung gelangen. Aber an diesen Stellen kann man das Nest leicht auseinander brechen und die frühere Gestaltung des gewundenen Stiels gar wohl bemerken.

Pappus am Samen des Erodium gruinum: der bis zur völligen Reife und Vertrocknung vertical an der Stütze, um welche die Samen versammelt sind, sich steif gehalten, nunmehr aber sich schnell elastisch ringelt und sich dadurch selbst umherwirft.

Wir haben zwar abgelehnt von den Spiralgefäßen als solchen besonders zu handeln, finden uns aber doch genöthigt noch weiter zu der mikroskopischen Elementar-Botanik zurückzugehen und an die Oscillarien zu erinnern, deren ganze Existenz spiral ist. Merkwürdiger vielleicht sind noch die unter den Namen Salmacis aufgeführten, wo die Spirale aus lauter sich berührenden Kügelchen besteht.

Solche Anbeutungen müssen aufs leiseste geschehen, um uns an die ewige Congruenz zu erinnern.

Wenn man die Stiele der Löwenzahne an einem Ende aufschlitzt, die beiden Seiten des hohlen Röhrchens sachte von einander trennt, so rollt sich jede in sich nach außen und hänget in Gefolg dessen als eine gewundene Locke spiralförmig zugespitzt herab; worau sich die Kinder ergötzen und wir dem tiefsten Naturgeheimniß näher treten.

Da diese Stengel hohl und saftig sind, folglich ganz als Splint angesehen werden können, die Spiralleitung aber dem Splint als dem lebendig Fortschreitenden angehört, so wird uns hier zugleich mit der frischen verticalen Richtung noch das verborgenste Spiralbestreben vor die Augen gebracht. Vielleicht gelänge es durch genauere, auch wohl mikroskopische Behandlung das Verflechten der Vertical- und Spiral-Textur näher kennen zu lernen.

Ein glückliches Beispiel wie beide Systeme, mit denen wir uns beschäftigen, sich nebeneinander höchst bedeutend entwickeln, giebt uns die Balisneria, wir wir solche aus den neusten Untersuchungen des Custoden am königlichen botanischen Garten zu Mantua, Paolo Barbieri, kennen lernen. Wir geben seinen Aufsatz auszugsweise übersetzt, mit unsern eingeschalteten und angefügten Bemerkungen, insofern wir den beabsichtigten Zwecken dadurch näher zu treten hoffen.

Die Balisneria wurzelt im Grunde eines nicht allzutiefen stehenden Wassers, sie blüht in den Monaten Juni, Juli und August, und zwar in getrennten Geschlechtern. Das männliche Individuum zeigt sich auf einem grad aufstrebenden Schaft, welcher, sobald er die Oberfläche des Wassers erreicht, an seiner Spitze eine vierblättrige (vielleicht dreiblättrige) Scheide bildet, worin sich die Fruchtwerkzeuge angeheftet an einem konischen Kolben befinden.

Wenn die Stamina noch nicht genugsam entwickelt sind, so ist die Hälfte der Scheide leer, und beobachtet man sie alsdann mikroskopisch, so findet man, daß die innere Feuchtigkeit sich regt, um das Wachsthum der Scheide zu befördern, und zu gleicher Zeit im Stiele sich kreisförmig bewegend zum Kolben, der die Stamina trägt, hinaufstrebt, wodurch Wachsthum und Ausdehnung des Kolbens zugleich mit dem Wachsthum der Befruchtungs-Werkzeuge erweckt wird.

Durch diese Zunahme des Kolbens zerreißt die Scheide nicht mehr hinreichend die Stamina zu umhüllen; sie theilt sich daher in vier Theile, und die Fruchtwerkzeuge, sich von dem Kolben zu Tausenden ablösend, verbreiten sich schwimmend auf dem Wasser, anzusehen wie silberweiße Flecken, welche sich nach dem weiblichen Individuum gleichsam bemühen und bestreben. Dieses aber steigt aus dem Grunde der Wasser, indem die Federkraft seines spiralen Stengels nachläßt, und eröffnet sodann auf der Oberfläche eine dreigetheilte Krone, worin man drei Narben bemerkt. Die auf dem Wasser schwimmenden Flecken streuen ihren Staminalstaub gegen jene Stigmen und befruchten sie; ist dieses geleistet, so zieht sich der Spiralstengel des Weibchens unter das Wasser zurück, wo nun die Samen, in einer cylindrischen Capsel enthalten, zur endlichen Reife gelangen.

Alle die Autoren welche von der Balisneria gesprochen haben, erzählten die Art der Befruchtung auf verschiedene Weise. Sie sagten der ganze Complex der männlichen Blume löse sich los von dem kurzen unter dem Wasser beharrlichen Stengel, von welchem er sich durch heftige Bewegung absondere und befreie. Unser Beobachter versuchte Knospen der männlichen Blumen von ihrem Stengel abzulösen und fand daß keine auf dem Wasser hin und wieder schwamm, daß alle vielmehr zu

Grund sanken. Von größerer Bedeutung aber ist die Structur wodurch der Stengel mit der Blume verbunden wird. Hier ist seine Articulation zu sehen, welche sich doch bei allen Pflanzenorganen findet die sich trennen lassen. Derselbe Beobachter untersuchte die silberweißen Flecken und erkannte sie als eigentliche Antheren; indem er den Kolben leer von allen solchen Gefäßen fand, so bemerkte er an denselben zarte Fäden woran noch einige Antheren befestigt waren, die auf einem kleinen dreigetheilten Discus ruhten, welches gewiß die dreigetheilten Corollen sind worin die Antheren eingeschlossen waren.

Indem wir nun dieses merkwürdige, vielleicht an anderen Pflanzen sich wiederholende Beispiel der Betrachtung nachdenkender Naturforscher empfehlen, so können wir nicht unterlassen diese augenfällige Erscheinung, einiges wiederholend, ferner zu besprechen.

Die Vertical-Tendenz ist hier dem männlichen Individuum eigen; der Stengel steigt ohne weiteres gerade in die Höhe, und wie er die Oberfläche des Wassers erreicht, entwickelt sich unmittelbar die Scheide aus dem Stengel selbst, genau mit ihm verbunden, und hält den Kolben ein, nach Analogie der Calla und ähnlicher.

Wir werden dadurch das Mährchen los von einem Gelenke, das ganz unnatürlich zwischen dem Stengel und der Blume angebracht, ihr die Möglichkeit verschaffen sollte sich abzulösen und lüstern auf die Freithe zu gehen. An Luft und Licht und ihren Einflüssen entwickelt sich erst die männliche Blüthe, aber fest mit ihrem Stengel verbunden; die Antheren springen von ihren Stielchen und schwimmen lustig auf dem Wasser umher. Indessen mildert der Spiralstengel des Weibchens seine Jugendkraft, die Blume erreicht die Oberfläche des Wassers, entfaltet sich und nimmt den befruchtenden Einfluß auf. Die bedeutende Veränderung welche noch der Befruchtung in allen Pflanzen vorgeht, und welche immer etwas auf Erharrung hindeutet, wirkt auch hier. Die Spiralität des Stengels wird angestrengt, und dieser bewegt sich wieder zurück, wie er gekommen ist, worauf denn der Samen zur Reife gedeiht.

Gedenken wir an jenes Gleichniß das wir oben von Stab und Convolvel gewagt haben, gehen wir einen Schritt weiter und vergegenwärtigen uns die Liebe, die sich um den Ulmbaum schlingt, so sehen wir hier das Weibliche und Männliche, das Bedürftige, das Gewährende, neben einander in verticaler und spiraler Richtung, von der Natur unsern Betrachtungen empfohlen.

Kehren wir nun ins Allgemeinste zurück und erinnern an das was wir gleich Anfangs aufstellten; das vertical so wie das spiralstrebende System sey in der lebendigen Pflanze aufs innigste verbunden; sehen wir nun hier jenes als entschieden männlich, dieses als entschieden weiblich sich erweisen: so können wir uns die ganze Vegetation von der Wurzel auf Androginisch inneinander verbunden vorstellen; worauf denn in Verfolg der Wandlungen des Wachsthums, die beiden Systeme sich im offenbaren Gegensatz aus einander sondern, und sich entschieden gegeneinander überstellen, um sich in einem höhern Sinne wieder zu vereinigen.

Weimar, im Herbst 1831.

Freundlicher Zuruf.

Eine mir in diesen Tagen wiederholt sich zudringende Freude kann ich am Schlusse nicht verbergen. Ich fühle mich, mit nahen und fernen, ernsten, thätigen Forschern glücklich im Einklang. Sie gestehen und behaupten; man solle ein Unerforschliches voraussetzen und zugeben, alsdann aber dem Forscher selbst keine Gränzlinie ziehen.

Muß ich mich denn nicht selbst zugeben und voraussetzen, ohne jemals zu wissen wie es eigentlich mit mir beschaffen sey, fuhre ich mich nicht immer fort, ohne mich jemals zu begreifen, mich und andere, und doch kommt man fröhlich immer weiter und weiter.

So auch mit der Welt: liege sie anfang- und endelos vor uns, unbedrängt sey die Ferne, unburchdringlich die Nähe; es sey so; aber wie weit und wie tief der Menschengeist in seine und ihre Geheimnisse zu dringen vermöchte, werde nie bestimmt noch abgeschlossen.

Möge nachstehendes heitere Reimstück in diesem Sinne aufgenommen und gedeutet werden.

„Ins Innere der Natur —“
O! du Philister! —
„Dringt kein erschaffner Geist.“
Mich und Geschwister
Mögt ihr an solches Wort
Nur nicht erinnern;
Wir denken: Ort für Ort
Sind wir im Innern.
„Glückselig! wem sie nur
Die äußre Schale weis't!“
Das hör' ich sechzig Jahre wiederholen,
Und fluche drauf, aber verstohlen;
Sage mir tausend tausendmale;
Alles giebt sie reichlich und gern;
Natur hat weder Kern
Noch Schale,
Alles ist sie mit einemmale;
Dich prüfe du nur allermeist,
Ob du Kern oder Schale seyst?

Osteologie.

Freudig war vor vielen Jahren,
Gütig in der Stadt bestrebt,
Zu erforschen, zu erfahren,
Was Natur im Schaffen lebt.
Und es ist das ewig Eine,
Das sich vielfach offenbart;
Klein das Große, groß das Kleine,
Alles nach der eignen Art.
Immer wechselnd, fest sich haltend,
Nah und fern und fern und nah.
So gestaltend, umgestaltend. —
Zum Erkennen bin ich da.

Dem Menschen wie den Thieren ist ein Zwischenknochen der obern Kinnlade zuzuschreiben.

Jena, 1786.

Einige Versuche osteologischer Zeichnungen sind hier in der Absicht zusammengeheftet worden, um Kennern und Freunden vergleichender Zergliederungskunde eine kleine Entdeckung vorzulegen, die ich glaube gemacht zu haben.

Bei Thierschädeln fällt es gar leicht in die Augen, daß die obere Kinnlade aus mehr als einem Paar Knochen bestehet. Ihr vorderer Theil wird durch sehr sichtbare Nähte und Harmonien mit dem hintern Theile verbunden und macht ein Paar besondere Knochen aus.

Dieser vorderen Abtheilung der obern Kinnlade ist der Name Os intermaxillare gegeben worden. Die Alten kannten schon diesen Knochen[1] und neuerdings ist er besonders merkwürdig geworden, da man ihn als ein Unterscheidungszeichen zwischen dem Affen und Menschen angegeben. Man hat ihn jenem Geschlechte zugeschrieben, diesem abgelängnet,[2] und wenn in natürlichen Dingen nicht der Augenschein überwiese, so würde ich schlechtern fryn aufzutreten und zu sagen, daß ich diese Knochenabtheilung gleichfalls bei dem Menschen kenne.

Ich will mich so kurz als möglich fassen, weil durch bloßes Anschauen und Vergleichen mehrer Schädel eine ohnedieß sehr einfache Behauptung geschwinde beurtheilt werden kann.

Der Knochen von welchem ich rede hat seinen Namen daher erhalten, daß er sich zwischen die beiden Hauptknochen der obern Kinnlade hineinschiebt. Er ist selbst aus zwei Stücken zusammengesetzt, die in der Mitte des Gesichtes an einander stoßen.

Er ist bei verschiedenen Thieren von sehr verschiedener Gestalt und verändert, je nachdem er sich vorwärts streckt oder sich zurückzieht, sehr merklich die Bildung. Sein vorderer, breitester aus knöchernen Theil, dem ich den Namen des Körpers gegeben, ist nach der Art des Futters eingerichtet, das die Natur dem Thiere bestimmt hat, denn es muß seine Speise mit diesem Theile zuerst anfassen, ergreifen, abrupfen, abnagen, zerschneiden, sie auf eine oder andere Weise sich zueignen; deswegen ist er bald flach und mit Knorpeln versehen, bald mit stumpfern oder schärfern Schneidezähnen gewaffnet, oder erhält eine andere, der Nahrung gemäße Gestalt.

Durch einen Fortsatz an der Seite verbindet er sich aufwärts mit der obern Kinnlade, dem Nasenknochen und manchmal mit dem Stirnbeine.

Inwärts, von dem ersten Schneidezahn oder von dem Orte aus den er einnehmen sollte, begiebt sich ein Stachel oder eine Spina hinterwärts, legt sich auf den Gaumenfortsatz der obern Kinnlade an und bildet selbst eine Rinne, worin der untere und vordere Theil des Vomers oder Pflugscharbeins sich einschiebt. Durch diese Spina, den Seitentheil des Körpers dieses Zwischenknochens, und den vordern Theil des Gaumenfortsatzes der obern Kinnlade werden die Canäle (Canales incisivi oder naso-palatini) gebildet, durch welche kleine Blutgefäße und Nervenzweige des zweiten Astes des fünften Paares gehen.

Deutlich zeigen sich diese drei Theile mit Einem Blicke an einem Pferdeschädel auf der ersten Tafel.

A) Corpus.
B) Apophysis maxillaris.
C) Apophysis palatina.

An diesen Haupttheilen sind wieder viele Unterabtheilungen zu bemerken und zu beschreiben. Eine lateinische Terminologie, die ich mit Beihülfe des Herrn Hofrath Loder verfertiget habe und hier beilege, wird dabei zum Leitfaden dienen können. Es hatte solche viele Schwierigkeiten, wenn sie auf alle Thiere passen sollte. Da bei dem einen gewisse Theile sich sehr zurückziehen, zusammenfließen und bei andern gar verschwinden; so wird auch gewiß, wenn man mehr ins Feinere gehen wollte, diese Tafel noch manche Verbesserung zulassen.

Os intermaxillare.

A. Corpus.
a. Superficies anterior.
1. Margo superior in quo Spina nasalis.
2. Margo inferior seu alveolaris.
3. Angulus inferior exterior corporis.
b. Superficies posterior, qua Os intermaxillare jungitur Apophysi palatinae Ossis maxillaris superioris.
c. Superficies lateralis exterior, qua Os intermaxillare jungitur Ossi maxillari superiori.
d. Superficies lateralis interior: qua alterum Os intermaxillare jungitur alteri.
e. Superficies superior.
Margo anterior, in quo Spina nasalis. vid. 1.
4. Margo posterior sive Ora superior canalis nasopalatini.
f. Superficies inferior.
5. Pars alveolaris.
6. Pars palatina.
7. Ora inferior canalis naso-palatini.
B. Apophysis maxillaris.
g. Superficies anterior.
h. Superficies lateralis interna.
8. Eminentia linearis.

[1] Galenus Lib. de ossibus. Cap. III.
[2] Camper's sämmtliche kleinere Schriften, herausgegeben von Herbell. Ersten Bandes zweites Stück. S. 93 und 94.
Blumenbach de varietate generis humani nativa, pag. 33.

i. Superficies lateralis externa.
k. Margo exterior.
l. Margo interior.
m. Margo posterior.
n. Angulus apophyseos maxillaris.

C. Apophysis palatina.

o. Extremitas anterior.
p. Extremitas posterior.
q. Superficies superior.
r. Superficies inferior.
s. Superficies lateralis interna.
t. Superficies lateralis externa.

Die Buchstaben und Zahlen, durch welche auf vorstehender Tafel die Theile bezeichnet werden, sind bei den Umrissen und einigen Figuren gleichfalls angebracht. Vielleicht wird es hier und da nicht sogleich in die Augen fallen, warum man diese und jene Eintheilung festgesetzt und eine oder die andere Benennung gewählt hat. Es ist nichts ohne Ursache geschehen, und wenn man mehrere Schädel durchsieht und vergleicht, so wird die Schwierigkeit deren ich oben schon gedacht noch mehr auffallen.

Ich gehe nun zu einer kurzen Anzeige der übrigen Tafeln. Uebereinstimmung und Deutlichkeit der Figuren wird mich einer weitläuftigen Beschreibung überheben, welche obnehin Personen die mit solchen Gegenständen bekannt sind nur unnöthig und verdrießlich seyn würde. Am meisten wünschte ich daß meine Leser Gelegenheit haben möchten die Schädel selbst dabei zur Hand zu nehmen.

Die IIIte Tafel stellt den vordern Theil der obern Kinnlade des Ochsen von oben vor, ziemlich in natürlicher Größe, dessen flacher und breiter Körper keine Schneidezähne enthält.

Die IIIte Tafel das Os intermaxillare des Pferdes, und zwar n. 1 um Ein Drittel, n. 2 und 3 gut Hälfte verkleinert.

Tab. IV ist die Superficies lateralis interior eines intermaxillaris eines Pferdes, an dem der vordere Schneidezahn ausgefallen war, und der nachschießende Zahn noch in dem hohlen Körper des Ossis intermaxillaris liegt.

Tab. V ist ein Buchsschädel von dreien Seiten. Die Canales naso-palatini sind hier länglich und schon besser geschlossen wie beim Ochsen und Pferde.

Tab. VI. Das Os intermaxillare des Löwen von oben und unten. Man bemerke besonders bei n. 1 die Sutur, welche Apophysin palatinam maxillae superioris von dem Osse intermaxillari trennt.

Tab. VII. Superficies lateralis interior des Ossis intermaxillaris eines jungen Trichechus rosmarus, größerer Deutlichkeit wegen mit rother Farbe angelegt, zugleich mit dem größten Theile der Maxillae superioris.

Tab. VIII zeigt einen Affenschädel von vorn und von unten. Man sehe bei n. 2 wie die Sutur aus den Canalibus incisivis herauskommt, gegen den Hundszahn zuläuft, sich an seiner Alveole vorwärts wegschleicht und zwischen dem nächsten Schneidezahne und dem Hundszahne, ganz nah an diesem letzteren, durchgeht und die beiden Alveolen trennt.

Tab. IX und X sind diese Theile eines Menschenschädels.

Um Sächsarten fällt das Os intermaxillare vom Menschen bei n. 1 in die Augen. Man sieht ganz deutlich die Sutur, die das Os intermaxillare von der Apophysi palatina maxillae superioris trennt. Sie kommt auf den Canalibus incisivis heraus, deren untere Oeffnung in ein gemeinschaftliches Loch zusammenfließt, das den Namen des Foraminis incisivi oder palatini anteriores oder guestativi führt, und verliert sich zwischen dem Hunds- und zweiten Schneidezahn.

Bei n. 2 ist es schon etwas schwerer zu bemerken, wie dieselbe Sutur sich in dem Nasengrunde prägt. Es ist diese Zeichnung nicht die glücklichste; allein an den meisten Schädeln, besonders jüngeren, kann man solche sehr deutlich sehen.

Jene erste Sutur hatte schon Vesalius bemerkt [1] und in seinen Figuren deutlich angegeben. Er sagt, sie reiche bis an die vordere Seite der Hundszähne, dringe aber nirgends so tief durch, daß man deßhalben hatten könne, der obere Kinnladenknochen werde dadurch in zwei getheilt. Er weiset, um den Galen zu erklären, der seine Beschreibung bloß nach einem Thiere gemacht hatte, auf die erste Figur pag. 40, wo er dem menschlichen Schädel einen Hundeschädel beigefügt hat, um den an dem Thiere gleichsam deutlicher ausgeprägten Revers der Medaille dem Leser vor Augen zu legen. Die zweite Sutur, die sich im Nasengrunde prägt, aus den Canalibus naso-palatinis herauskommt und bis in die Gegend der Concha inferioris verfolgt werden kann, hat er nicht bemerkt. Hingegen finden sich beide in der großen Osteologie des Albinus bezeichnet. Er nennt sie Suturas maxillae superiori proprias.

In Cheseldens Osteographia finden sie sich nicht, auch in John Hunter's Natural history of the human teeth ist keine Spur davon zu sehen; und dennoch sind sie an einem jeden Schädel mehr oder weniger sichtbar, und wenn man aufmerksam beobachtet, ganz und gar nicht zu verkennen.

Tab. X ist ein halber Oberkiefer eines gesprengten Menschenschädels und zwar dessen inwendige Seite, durch welche beide Hälften mit einander verbunden werden. Es fehlten an dem Knochen, wornach er gezeichnet worden, zwei Vorderzähne, der Hunds- und erste Backzahn. Ich habe sie nicht wollen suppliren lassen, besonders da der Fehlende hier von keiner Beträchtung war, vielmehr kann man bei Os intermaxillare ganz frei sehen. Auf der Pictura lineari habe ich was unstreitig Os intermaxillare ist mit Roth getuscht. Man kann die Sutur von den Alveolen des Schneide- und Hundszahnes bis durch die Gaulle verfolgen. Innerhalb der Spinae oder Apophysi palatinae, die hier eine Art von Kamm macht, kommt sie wieder hervor und ist bis an die Eminentiam linearem sichtbar, wo sich die Concha inferior anlegt.

Ich habe in der pictura lineari ein rothes Sternchen dahin gezeichnet.

Man halte diese Tafel gegen Tab. VII, und man wird es bewundernswürdig finden, wie die Gestalt des ossis intermaxillaris eines solchen Ungeheuers wie der Trichechus rosmarus ist, lehren muß denjenigen Knochen am Menschen zu erkennen und zu erklären. Auch Tab. VI n. 1 gegen Tab. IX n. 1 gehalten, zeigt dieselbe Sutur beim Löwen wie beim Menschen auf das deutlichste. Ich sage nichts vom Affen, weil bei diesem die Uebereinstimmung zu auffallend ist.

Es wird also wohl kein Zweifel übrig bleiben, daß diese Knochenabtheilung sich sowohl bei Menschen als Thieren finde, ob wir gleich nur einen Theil der Gränzen dieses Knochens an unserm Geschlechte genau bestimmen können, da die übrigen verwachsen und mit der obern Kinnlade auf das genaueste verbunden sind. Es zeigt sich an den äußeren Theilen der Gesichtsknochen nicht die mindeste Sutur oder Harmonie, wodurch man auf die Muthmaßung kommen könnte daß dieser Knochen bei dem Menschen getrennt sey.

Die Ursache scheint mir hauptsächlich darin zu liegen:

[1] Vesalius de humani corporis fabrica (Basil. 1568) Libr. I. Cap. IX. Fig. II. pag. 39, 42, 43.

dieser Knochen, der bei Thieren so außerordentlich vorgeschoben ist, zieht sich bei dem Menschen in ein sehr kleines Maaß zurück. Man nehme den Schädel eines Kindes, oder Embryonen vor sich, so wird man sehen wie die keimenden Zähne einen solchen Drang an diesen Theilen verursachen und die Beinhäutchen so spannen, daß die Natur alle Kräfte anwenden muß um diese Theile auf das innigste zu verweben. Man halte einen Thierschädel dagegen, wo die Schneidezähne so weit vorwärts gerückt sind und der Drang sowohl gegen einander als gegen den Hundszahn nicht so stark ist. Inwendig in der Nasenhöhle verhält es sich eben so. Man kann, wie schon oben bemerkt, die Sutur des ossis intermaxillaris ans den canalibus incisivis bis dahin verfolgen, wo die ossa turbinata oder conchae inferiores sich anlegen. Hier wirkt also der Trieb des Wachsthumes breiter verschiedenen Knochen gegen einander und verbindet sie genauer.

Ich bin überzeugt, daß derjenigen die diese Wissenschaft tiefer durchschauen, dieser Punkt noch erklärbarer seyn wird. Ich habe verschiedene Fälle, wo dieser Knochen auch bei Thieren zum Theil oder ganz verwachsen ist, bemerken können und es wird sich vielleicht in der Folge mehr darüber sagen lassen. Auch giebt es mehrere Fälle daß Knochen, die sich bei erwachsenen Thieren leicht trennen lassen, schon bei Kindern nicht mehr abgesondert werden können.

Die Tafeln die ich beifüge sind meistens nur die ersten Versucharbeiten eines jungen Künstlers, der sich unter dem Arbeiten gebessert hat. Es ist eigentlich nur die dritte und siebente Tafel völlig nach der Camperischen Methode gearbeitet; doch habe ich nachher das os intermaxillare verschiedener Thiere nach selbiger auf das bestimmteste zeichnen lassen; und sollte ein solcher Beitrag zur vergleichenden Knochenlehre den Kennern interessant seyn, so wäre ich nicht abgeneigt eine Folge dieser Abbildungen in Kupfer stechen zu lassen.

Bei den Cetaceis, Amphibien, Vögeln, Fischen, habe ich diesen Knochen theils auch entdeckt, theils seine Spuren gefunden.

Die außerordentliche Mannigfaltigkeit in der er sich an den verschiedenen Geschöpfen zeigt, verdient wirklich eine ausführliche Betrachtung und wird auch selbst Personen auffallend seyn, die an dieser so dürr scheinenden Wissenschaft sonst kein Interesse finden.

Man könnte alsdann mehr ins Einzelne gehen und bei genauer Fakturweiser Vergleichung mehrerer Thiere, vom Einfachten auf das Zusammengesetztere, vom Kleinen und Eingeengten auf das Ungeheure und Ausgedehnte fortschreiten.

Welch eine Kluft zwischen dem os intermaxillare der Schildkröte und des Elephanten, und doch läßt sich eine Reihe Formen dazwischen stellen die beide verbindet. Das was an ganzen Körpern niemand leugnet, könnte man hier an einem kleinen Theile zeigen.

Man mag die lebendigen Wirkungen der Natur im Ganzen und Großen übersehen, oder man mag die Verbrieflichsel ihrer emsigen Geister zergliedern: sie bleibt immer gleich, immer mehr bewundernswürdig.

Auch würde die Naturgeschichte einige Bestimmungen dadurch erhalten. Da es ein Hauptkennzeichen unseres Knochens ist, daß er die Schneidezähne enthält: so müssen umgekehrt auch die Zähne die in denselben eingefügt sind als Schneidezähne gelten. Dem Trichechus rosmarus und dem Kameele hat man sie bisher abgesprochen, und ich müßte mich sehr irren, wenn man nicht jenem vier und diesem zwei zueignen könnte.

Und so beschließe ich diesen kleinen Versuch mit dem Wunsche, daß er Kennern und Freunden der Naturlehre nicht mißfallen und mir Gelegenheit verschaffen möge, näher mit ihnen verbunden, in dieser reizenden Wissenschaft, so viel es die Umstände erlauben, weitere Fortschritte zu thun.

Galens Büchlein von den Knochen ist, wenn man es auch noch so ernstlich angreift, für uns schwer zu lesen und zu nutzen; man kann ihm zwar eine sinnliche Anschauung nicht absagen; das Skelett wird zu unmittelbarer Besichtigung vorgezeigt, aber wir vermissen einen durchdachten methodischen Vortrag. Was in eine Einleitung gehörte, schaltet er zwischen die Darstellung ein; z. B. in wiefern man Sutur und Harmonie unterscheiden oder für eins nehmen solle; er wendet sich von der regelmäßigen Structur schnell zu den zweideutigen; so hat er z. B. kaum von den Stirn- und Schädelknochen geredet, als er gleich die Differentität der Spitz- oder Kegelköpfe umständlich abhandelt; er wiederholt sich in Verschränkungen, welches bei mündlichem Vortrag, in Gegenwart des zu demonstrirenden Körpers, wohl angehen möchte, jedoch die Einbildungskraft des Lesers verwirrt; er breitet sich in Controversen mit Vorfahren und Gleichzeitigen aus; denn weil man damals die Knochen partienweise als ein Ganzes zusammennahm, und die Theile desselben durch Zahlen unterschied, so konnte man weder einig werden was man zusammenfassen, noch wie viel Theile man zählen solle; wie man sich denn auch noch ferner über Eigenschaft, Beziehung, Verwandtschaft entzweien mochte.

Alles dieses soll die Ehrfurcht für einen außerordentlichen Mann keineswegs vermindern, sondern uns nur rechtfertigen, wenn wir so kurz als möglich das was uns hier berührt, zusammenfassen; dieses aber ist gegenwärtig nur: daß Galen bei Beschreibung des Schädels, und zwar offenbar des Menschenschädels, unsres Zwischenknochens gedenkt. Er sagt im dritten Capitel: das Wangenbein (bei uns die obere Kinnlade) enthalte die Alveolen aller Zähne, außer der Schneidezähne; er wiederholt dasselbe im vierten, indem er spricht: die zwei großen Wangenbeine enthalten fast alle Zähne, wie wir schon gemeldet. Im fünften Capitel, bei Aufzählung der Zähne, nennt er die vier vordern als Schneidezähne, thut aber des besondern Knochens nicht Erwähnung, in welchem sie eingefügt sind. Im dritten Capitel spricht er von einer Sutur, die von der Nasenwurzel anfangt, ihren Weg an der Nase her abwärts verfolgt und zwischen dem Hundszahn und Schneidezähnen ausläuft.

Hieraus ist nun auf das deutlichste ersichtlich, daß er den Zwischenknochen gekannt und gemeint; ob er aber solchen am Menschen gesehen, wird wohl immer zweifelhaft bleiben.

Hierüber sind denn in der Folge manche Streitigkeiten entstanden, die sich kaum in den letzten Tagen entschieden haben; einiges zur Litterargeschichte dieser Differenzen lege aus älteren Collectaneen hier zu.

Vesalius de humani corporis fabrica (Basil. 1555.) Lib. I. cap. IX., fig. 11., pag. 48 hat eine Zeichnung von der bani cranii von unkenauf angehen und auf dieser ganz deutlich die Sutur, welche das Os intermaxillare mit dem Osse maxillari super. an der apophysi palatina des letztern Knochens verbindet, und die bei uns A c oder superficies lateralis exterior corporis, qua os intermaxillare jungitur ossi maxillari superiori, heißt. Um die von ihm angeführte Stelle deutlich zu machen, merke ich noch an, daß beim Besal das os zygomaticum den Namen des ossis primi maxillae superioris, das os unguis den Namen des ossis secundi max. super., das os ethmoideum den Namen des ossis tertii max. sup., und das os maxillare superius den Namen des ossis quarti maxillae superioris führt. Die Stelle bei ihm heißt so:

z privatim indicatur foramen in anteriori palati sede posteriorique dentium incisoriorum regione apparens (dieß ist nämlich der Ausgang von den canalibus naso-palatinis, wo sie gleichsam ein orificium commune bilden): ad cujus latus interdum obscura occurrit sutura, transversim aliquo-usque in quarto superioris maxillae osse prorepens, et α insignita.

Diese von ihm mit α bezeichnete ganz deutlich abgebildete Sutur ist die Sutur quaest. Cap. XII. fig. 11. pag. 60 hat er ebenfalls eine solche Zeichnung von der basi cranii, an welcher er die foramina baseos cranii beschrieben hat. Auch da kommt die Sutur vor, aber nicht so deutlich.

Leveling in seiner anatomischen Erklärung der Original-Figuren von Andreas Vesal (Ingolstadt) 1783, hat die erste Vesalius'sche Figur Buch I. pag. 13. fig. 11. und erklärt pag. 14 das x und α so:

x das andere Gaumenloch oder Schneideloch. α eine bei diesem Loch öfters befindliche Naht, welche vorwärts an dem Gaumen, gleich hinter den Schneidezähnen in die Queere fortläuft. Die zweite Figur von Vesal hat Leveling pag. 16.

Die Sutur, welche Vesalius mit α bezeichnet hat, beschreibt er Lib. I. cap. IX. pag. 52 so: ad hujus foraminis (nämlich des canalis naso-palatini) latera interdum sutura apparet, aut potius linea, in pueris cartilagine oppleta, quae quasi ad caninorum dentium anterius latus pertingit, nusquam tamen adeo penetrans, ut hujus suturae beneficio, quartum maxillae os in plura divisum censeri queat (am Rande citirt er hier Fig. 1 canina calvaria lit. n. pag. 46. wo die Sutur zwischen dem osse intermaxillari und den ossibus max. super., die wir mit seinem besondern Namen bezeichnet haben und die margo exterior superficiei anterioris corporis heißen könnte, an einem Hundeschädel deutlich abgebildet ist): quod, ut paulo post dicam, canibus et simiis porcisque accidit, in quibus sutura quartum os in duo dividens, non solum in palato, verum exterius in anteriori maxillae sede, etiam conspicue cernitur, nullam appendicum cum suis ossibus coalitus spiciem referens.

Noch eine Stelle gehört hierher pag. 53, wo Vesal von einigen Verbesserungen redet die er in Galens Beschreibung dieser Knochen zu machen für nöthig gefunden:

Secundam (nämlich suturam) vero numerat (nämlich Galenus) hujus suturae partem in anteriori maxillae sede occurrentem, quae ab illa malae asperitate sursum ad medium inferioris ambitus sedis oculi pertingit. Hanc postmodum tripartito ait discindi, ac primam hujus secundae suturae partem prope magnum seu internum oculi sedis angulum exteriori in parte ad medium superciliorum, et communem frontis et maxillae suturam inquit procedere. Hac suturae parte homines destituuntur, veram in canibus caudatisque simiis est manifestissima, quamvis interim non exacte ad superciliorum feratur medium, sed ad eam tantum sedem, in qua quartum maxillae os a secundo dirimitur. Ut itaque Galenum assequaris, hanc partem ex canis petes calvaria.

Winslow, Exposition anatomique de la structure du corps humain. Tome I. Nr. 262. p. 73: Je ne parle pas ici de la séparation de cet os (de l'os maxillare supérieur) par une petite suture transversale, derrière le trou incisif, parcequ'elle ne se trouve pour l'ordinaire que dans la jeunesse et avant l'ossification achevée.

Eustachius hat in seinen tabulis anatomicis die Albinus citirt hat, tab. 46. fig. 2, einen Affenschädel von vorn her anzusehen, neben einem Menschenschädel gezeichnet, und bei ersterm das os intermaxillare sehr deutlich ausgedrückt. Albinus sagt in der Erklärung der zweiten Figur von dem osse intermaxillari des Affen, das er bezeichnet, bloß: os quod dentes incisores continet.

Sue im Traité d'Osteologie de M. Monro hat weder die Sutur des ossis intermaxillaris an der Apophysi palatina ossis maxillaris superioris gezeichnet, noch beschrieben.

Die Hasenscharte, besonders die doppelte, deutet gleichfalls auf das os incisivum; bei der einfachen spaltet sich die mittlere Sutur, welche beide Seiten vereinigt, bei der doppelten trennt sich der Zwischenknochen von der obern Kinnlade, und weil sich alle Theile aufeinander beziehen, so spaltet sich zugleich die Lippe. Sieht man nun das os intermaxillare als ein abgesondertes an, so begreift man, wie es, um die Cur zu bewirken, herausgeschnitten werden kann, ohne daß die obere Kinnlade beschädigt, zersplittert und krankhaft afficirt werde. Die wahre Ansicht der Natur nützt jeder Praxis.

Selbst an den Schädeln angeborner oder junger Kinder findet sich doch eine Spur, quasi rudimentum, des ossis intermaxillaris; je unreifer die Embryonen, desto deutlicher. An einem hydrocephalo sah ich zwei völlig abgesonderte kleine Knochenkerne, und bei erwachsenen jugendlichen Köpfen ist doch oft noch vorn am Gaum eine Sutura spuria zu merken, welche die vier incisores gleichsam vom übrigen limbus dentium absondert.

Jac. Sylvius sagt gar: Cranium domi habeo, in quo affabre est expressa sutura in gena superna ab osse frontis secundum nasum, per dentium caninorum alveolos, in palatum tendentem, quam praeterea aliquoties absolutissimam conspexi et spectandam auditoribus circiter 400 exhibui: und, um seinen armen Galen gegen Vesal zu retten, glaubt er: vor Alters hätten die Menschen alle ein separates os intermaxillare gehabt, das sich noch der Hund, durch Debauchen und zunehmenden Luxus der Nachwelt, verloren. Das ist zwar arg, aber noch ärger ist daß Ren. Huner in apologia, und der ganz alten Geschichte umständlich und mühselig erweist: die alten Römer hätten damals eben so liederlich gelebt, als die jetzige Welt. Er führt zu dem Behuf alle römischen Leges sumtuarias an.

Ueber die vel quasi Spur eines rudimenti ossis intermaxillaris bei Foetibus habe ich mich wohl nicht deutlich genug ausgedrückt. Auf der Außenseite (im Gesicht) ist sie nicht leicht merklich. Aber unten am Gaum und bei einzelnen ossib. maxill., auch an der einen Nasenfläche bald mehr bald minder kenntlich. Zuweilen erhalten sich die Vestigia am Gaum auch noch bei Adolescentibus und in einem schönen Hydrocephalo ist es von der einen Seite (aber freilich praeter naturam) ganz separat, als ein einzelnes Knöchelchen. Fallopius beschreibt es Obs. anat. p. 35 b. Disentio ab iis qui publice testantur reperiri suturam sub palato per transversum ad utrumque caninum pertinentem, quae in pueris patuit, in adultis vero ita obliteretur, ut nullum ipsius relinquatur vestigium. Nam reperio hanc divisionem vel rimam

potius esse quam suturam, cum os ab osse non separatur, neque in exterioribus apparet.

Dem widerspricht der bärbeißige Kuhsch. Ossium exam. p. 194 sq. die Sutur sey auch in Erwachsenen da: et palatum supra infraque dirimit. Aber er scheint Fallopium nicht zu verstehen oder nicht verstehen zu wollen, und von der Harmonia zwischen parte palatina ossis maxillaris und den ossibus palati selbst zu sprechen.

Albinus icon. oss. fetus p. 36. os maxillare superius in parvulis saepe inveni constans ex aliquot frustulis, quae tamen cito confluunt in os unum. tab. V. f. 33. * fissura quae palatum ex transverso secat, pone dentes incisores; abiens deinde in suturae speciem.

Und selbst bei Adultis in Tab. ossium t. 1. 2. f. 1. b. Sutura ossis maxillaris propria. Aber wie gesagt, es ist noch himmelweit vom wahren osse intermaxillari verschieden; etwa wie membrana semilunaris oculi humani von membrana nictitans des Kibij, der sie erstaunlich groß hat.

Vorstehende Auszüge aus alten und neuen Schriften, auch aus brieflichen Mittheilungen lebender Naturfreunde, geben uns ein auffallendes Beispiel, wie dieselbe Sache von mehr als einer Seite betrachtet, und etwas das in Zweifel schwebt so gut bejaht als verneint werden kann. Was uns betrifft, so sind wir völlig berubigt, wenn wir eine vieljährige fruchtbare Ueberzeugung zum Schlusse nochmals wiederholen: dem Menschen wie den Thieren sey ein Zwischenknochen der obern Kinnlade zuzuschreiben.

Jena 1819.

Die beiden nach vierjährigem Zaudern mitgetheilten Aufsätze, so wie die darauf folgenden Literar-Notizen, wurden abgedruckt wie sie sich in den Papieren gefunden; nun bleibt zu besserem Verständniß noch einiges zu sagen übrig, welches in verschiedenen Abtheilungen geschehen soll.

I. Erste Anregung zu diesen Studien, durch Versetzung des Weimarischen Kunst- und Naturalien-Cabinets nach Jena. Naturwissenschaftliche Anstalten daselbst; wissenschaftliches und praktisches Bemühen, unausgesetzte, folgerechte Behandlung.

II. Entschuldigung wegen fehlender Zeichnungen beim zweiten Aufsatz; wie es damit ergangen, und von den Mitteln diesen Mangel zu ersetzen.

III. Von schriftlichen ausführlichen Beschreibungen und was daraus erfolgt.

IV. Später, verneinender Nachklang zu Ende des Jahrhunderts.

V. Wie man im Bearbeiten des Hauptschema weiter verfahren.

VI. Wie man verschiedene einzelne Theile in Wirklichkeit parallel gestellt.

VII. Probeblatt einer Tabelle, um die osteologischen Erfahrungen gleich methodisch einzutragen und zweckmäßig zu sammeln.

VIII. Inwiefern von den Wirbelknochen die Schädelknochen abgeleitet seyen, und auch Gestalt und Function vorher zu erklären seyn möchte?

I.

Die Weimarische Kunstkammer, vom Herzog Wilhelm Ernst im Jahre 1700 angelegt, enthielt unter andern Merkwürdigkeiten, auch manche bedeutende Naturseltenheit. Wie das Erstaunen immer den ersten Reiz zur Wissenschaft giebt, so war damals das Interesse an der Thiergeschichte durch das Seltsam-Ungeheure erregt. Dieser Neigung verdanken wir die Grundlage und auffallend merkwürdige Körper unseres osteologischen Museums.

Und so drangen dergleichen Gegenstände gar bald in das Mittelland, da man kaum funfzig Jahre vorher erst in den Küstenländern, nachdem man sich mit Gold, Gewürz und Elfenbein überfüllt hatte, auch in naturhistorischem Sinne anfing, obgleich noch sehr verworren und unvollständig, fremde Naturprodukte zu sammeln und aufzubewahren.

Wir besitzen einen völlig ausgewachsenen, wohl erhaltenen Elephanten-Schädel, zugleich mit der Unterkinlade und einigen einzelnen Elfenbeinen.

Die zu einer stumpfen Säule zusammengewachsenen Halswirbelknochen des Wallfisches, auch Schulterblätter des Ungeheuers, mit Schiffen bemalt, um das Wundersame dieser breiten Knochenfläche zu erhöhen. Ferner sieht man zwei Rippen und eine Unterkinlade des Riesenhauptes; sie hat eine Länge von zweiundzwanzig Leipziger Fuß, wonach man die Größe des Thiers ermessen kann.

Große Schildkröten-Decken hatte man anzuschaffen auch nicht verfehlt; sodann richtete sich die Aufmerksamkeit auf andere thierische Theile, merkwürdig durch Abweichung und Umbildung solcher Gestalten die uns gewöhnlich umgeben; Antilopenhörner aller Art und Verwandtschaft, ferner die langen, vorwärts gesenkten spitzen Hörner des indischen Büffels, welche uns durch Capitain Thomas Williamson's indische Jagdstücke erst recht merkwürdig geworden. Alles dieses, nebst manchen andern Dingen, als einem Krokodil, einer Riesenschlange u. s. f., wurde nach Jena gebracht, als bedeutender Grund einer größeren Sammlung.

Die Vermehrung geschah nach und nach, indem die Skelette von Haus-, Feld- und Waldthieren der Umgegend angeschafft wurden. Die Geschicklichkeit des Custos Döerbeun, der sich mit dergleichen Dingen gern beschäftigte, förderte die Anstalt in kurzer Zeit.

Da nach Entfernung des von Loderischen Cabinets sogleich Anstalt getroffen wurde eine künftig bleibende Sammlung in demselben Local einzurichten, so geschah dieses durch die Sorgfalt der Herren Ackermann und Fuchs, welche sich der Geschicklichkeit des Prosectors Homburg zu diesem Zweck zu bedienen wußten, indem sie neben der menschlichen Anatomie auch manches für Thierzergliederung Bedeutende zugleich mit ausarbeiten ließen.

Bisher hatten alle fremden und einheimischen Knochenpräparate in dem zoologischen Cabinet, neben ausgestopften und in Spiritus aufbewahrten Geschöpfen, Platz genommen; bei wachsender Menge fand sich jedoch Gelegenheit einen großen Saal einzurichten, welcher jetzt fast wieder zu klein scheint; denn durch immer wirkende Sorgfalt Ihro k. H. des Großherzogs von Sachsen-Weimar und Eisenach wurde, was von vorzüglich gebildeten Pferden dem fürstlichen Stalle, oder von bedeutenden seltnen Hausthieren den ökonomischen Anstalten verloren ging, für Wissenschaft zum Vortheil verwendet und die Skelette zu genannter Anstalt eingebracht; nicht weniger was den mit Thieren herumziehenden Fremden hie und da verunglückte, sowohl in der Nähe als auch aus der Ferne herbeigeschafft: wie denn einst, bei großer Kälte, ein zu Nürnberg verendeter Tiger, mit der fahrenden Post, das gefrorne anlangte und noch jetzt, ausgestopft und skelettirt, unsern Musren zu vorzüglichem Schmuck gereicht.

In der neusten Zeit jedoch brachte Ihre k. H. Aufenthalt in Wien, wie anderen Anstalten, also auch den

unsrigen die bedeutendsten Vortheile. Herr Director von Schreibers ward unserm Vorhaben geneigt und dieser eben so kenntnißreiche als thätige und gefällige Freund hat nicht aufgehört uns mit den wünschenswerthesten Körpern zu versehen. Wir verdanken ihm die Skelette der Gemse, des Bibers und Känguru; den Strauß und Reiher, die Gehörwerkzeuge mehrerer Vögel, wie solche in Wien auf das nettste ausgearbeitet werden; die Skelette der Eidechse im Ganzen und in die kleinsten Theile getrennt, so wie der Schildkröte; unzählige Einzelnheiten und alle bedeutend und unterrichtend.

Der Gebrauch dieser Sammlungen war sogleich von ihrer Einrichtung an, bei Vorlesungen über menschliche Anatomie eingeleitet; weil auf die sich immer mehr ausbildende Zootomie nothwendig Rücksicht genommen werden mußte. Auch ich von meiner Seite verfehlte nicht belehrende Exemplare und Präparate um mich zu sammeln; in manchem Sinn zerfägte und zersplitterte Schädel und andere Knochen, um sowohl vorsätzliche als zufällige Einsicht in den innern Bau des wichtigen Knochengebäudes zu erlangen.

Die eigentliche Bestimmung aber der, sowohl zu meinem eignen besondern, als zum öffentlichen und allgemeinen Zweck versammelten Gegenstände ward erst erfüllt, als nach allgemeinen Wünschen und längst tief gefühltem Bedürfniß die Einrichtung einer Veterinär-Schule beliebt wurde. Herr Professor Renner ward berufen und trat sein Amt an, ehe noch die nöthige Einrichtung gemacht werden konnte; und nun sah ich mit Vergnügen meine sonstigen, bisher unter Staub und Moder befestigten Präparate wieder lebendig und nützlich werden und meine Anfänge den Anfängen einer höchst bedeutenden Anstalt zu Gute kommen. Eine obgleich unterbrochene, doch nie getilgte Thätigkeit fand hierin ihre angemessenste Belohnung: denn bei jedem redlichen, ernstlichen Handeln, wenn auch anfangs Zweck und Beruf zweifelhaft scheinen sollten, finden sich beide zuletzt klar und erfüllt. Jedes reine Bemühen ist auch ein Lebendiges, Zweck sein selbst, fördernd ohne Ziel, nützend wie man es nicht voraussehen konnte.

Und von diesen vielfachen und in einander greifenden Anstalten sey noch so viel gesagt: Für die Veterinär-Schule, für eine so weit aussehende Unternehmung, wurde ein hinreichendes Local, der sogenannte Heinrichsberg, ausgekauft, die nöthigen Baulichkeiten besorgt, und da glücklicherweise, unter Anleitung des Herrn Hofrath Kuhn, sich ein junger Mann Namens Schröter herangebildet hatte und sich im Besitz der nöthigen Eigenschaften eines Professors befand; so ist, bei unermüdlicher Direction des Vorstehers, schon jetzt auf dem Heinrichsberge gleichfalls ein zootomisches Cabinet der übrigen Systeme des Thierkörpers, in Bezug auf jenes osteologische, im glücklichen Werden und Gedeihen; die Hauptpräparate zu didaktischen Zwecken sind, sorgfältig ausgeführt, vorhanden.

Es unterscheiden sich also in Jena drei Museen, deren Inhalt, nach ihrer successiven, gewissermaßen zufälligen Entstehung, nicht streng abgetheilt ist; sie greifen aber dergestalt in einander, daß sowohl Directoren als Studenten sich wechselsweise, bei vorkommenden wissenschaftlichen Bedürfnissen, an Handen gehen und das Nöthige einander mittheilen. Das eine Cabinet jedoch enthält vorzüglich menschliche Anatomie, das zweite thierische Oikologie, beide befinden sich innerhalb der Räume des fürstlichen Schlosses; das dritte, bei der Veterinärschule, enthält, was sich Oikologisches vorzüglich auf Hausthiere bezieht, auch die übrigen Systeme des thierischen Körpers, Muskeln, Arterien, Venen, Lymphatisches, Nerven u. s. w.

II.

Als ich mich zu Anfang der achtziger Jahre, unter Hofrath Loder's Anleitung und Belehrung, viel mit Anatomie beschäftigte, war mir die Idee der Pflanzenmetamorphose noch nicht aufgegangen; allein ich arbeitete eifrig auf einen allgemeinen Knochen-Typus los und mußte deßhalb annehmen: daß alle Abtheilungen des Geschöpfes, im Einzelnen wie im Ganzen, bei allen Thieren aufzufinden seyn möchten, weil ja auf dieser Voraussetzung die schon längst eingeleitete vergleichende Anatomie beruht. Hier trat nun der seltsame Fall ein, daß man den Unterschied zwischen Affen und Menschen darin finden wollte, daß man jenem ein os intermaxillare, diesem aber keines zuschrieb; da nun aber genannter Theil daran hauptsächlich merkwürdig ist, weil die oberen Schneidezähne darin gefaßt sind, so war nicht begreiflich, wie der Mensch Schneidezähne haben und doch des Knochens ermangeln sollte, worin sie eingefugt stehen. Ich suchte daher nach Spuren desselben und fand sie gar leicht, indem die canales incisivi vorwärts die Gränze des Knochens bezeichnen, und die von da aus, nach den Seiten zu, auslaufenden Suturen gar wohl auf eine Absonderung der maxilla superior deuten. Loder gedenkt dieser Beobachtung in seinem anatomischen Handbuch 1788, S. 89, und man dünkte sich viel bei dieser Entdeckung. Umrisse wurden gemacht, die das Behauptete klar vor Augen bringen sollten, jene kurze Abhandlung dazu geschrieben, ins Lateinische übersetzt und Campern mitgetheilt; und zwar Format und Schrift so ankündig, daß sie der treffliche Mann mit einiger Verwunderung aufnahm, Arbeit und Bemühung lobte, sich freundlich erwies, aber nach wie vor versicherte: der Mensch habe kein os intermaxillare.

Nun zeugt es freilich von einer besondern Unbekanntschaft mit der Welt, von einem jugendlichen Selbstsinn, wenn ein leinhaftet Schüler den Gildemeistern zu widersprechen wagt, ja was noch thörigter ist, sie zu überzeugen gedenkt. Vorgesetzte vielfältige Versuche haben mich eines andern belehrt, mich belehrt: daß immerfort wiederholte Phrasen sich zuletzt zur Ueberzeugung verknüchern und die Organe des Anschauens völlig verstumpfen. Indessen ist es heilsam daß man dergleichen nicht allzu peinlich erfährt, weil sonst jugendlicher Frei- und Wahrheitssinn durch Mißmuth gelähmt würde. Sonderbar schien es daß nicht nur die Meister auf dieser Nebenstaat beharrten, sondern auch gleichzeitige Mitarbeiter sich zu diesem Credo bequemten.

Wir dürfen indessen nicht ermangeln das Andenken eines jungen geschickten Zeichners, Namens Metz, zu erneuern, der, in dergleichen Arbeiten geübt, sowohl Umrisse als ausgeführte Nachbildungen fortsetzte, indem wir entschlossen waren kleine Abhandlungen dieser Art, die etwas Bedeutendes im anatomischen Felde berühren und erregen sollten, mit sorgfältigen Kupfern drucken zu lassen. Hier sollte der bestrittene Knochen von seiner größten Einfalt und Schwäche bis zu seiner Gedrängtheit und Kraft in einer reinen Folge dargestellt werden, und wie er sich zuletzt im edelsten Geschöpfe, dem Menschen, aus Furcht thierischer Gefräßigkeit zu verrathen, schamhaft verberge.

Was aber von Zeichnungen jener Zeit übrig geblieben, werde zunächst bemerkt. Da man von dem Einfachsten zum Zusammengesetztern, vom Schneidezahn zum Stärkern übergehen die Absicht hatte, so wählte man zuerst das Reh, wo der fragliche Knochen schwach, blätterig und zahnlos erscheint; man ging zum Ochsen über, wo er sich verstärkt, verflicht und verbreitet. Das Kameel war seiner Zweizentigkeit wegen merkwürdig, das Pferd entschiedener, in Absicht der Schneidezähne, der Eckzahn klein. Dieser ist groß und stark am Schweine,

Verſuch anſtellen kann. Z. B. Ein von Gelieu fand nach dem XI. Jahrgange 1 St. Sammlungen der ökonomiſchen Geſellſchaft zu Bern das Lauſitziſche Wort Weiſelhäußlein auf Franzöſiſche Weiſelzelle überſetzt. Wie lange muſte er nicht ſtudiren, bis er es in ein von menſchlichen Händen verfertigtes königliches Gefängnis zu verwandeln Anlaß hatte? Und die H. Lauſitzer mögen hier ſo viel Weſens von andern Ueberſetzungen machen! Doch ſie haben längſt ſich vorgenommen der Welt vermiſchte Neuigkeiten aufzuliefern, ſo darf man auch nicht verlangen, daß ſie nach der Mode alle gut ſeyn können: ſo ſchön die Gelegenheit auch geweſen, daß man bey Anfang eines neuen Titels den alten Plan ohne Verletzung der Geſetze hätte verlaſſen können. Von den Ueberſetzungen müſſen wir billig ſagen: Wie reimt ſich das, wenn H. S. S. 47 - 58. in einem Auszuge ſeines kleinſtädtiſchen Briefes laut ausrufet „mehr als 30 neue Sätze fände er ſeinem Gegner zu widerlegen" und doch S. 50. ſelbſt eingeſtehet „er habe im Grunde nicht ſo gar viel widerſprechendes! Daß H. Bonnet ſeinen Briefwechſel mit dem lauſitziſchen und pfälziſchen Beobachter aufgehoben, und ſie beyderſeits an H. Blaßiere im Haag verwieſen, weil dieſer eine größere Stärke im Ueberſetzen habe, können wir die Leſer nach Handbriefen dieſes Gelehrten verſichern. Die Ueberſetzungen aber ſind hie und da in zweydeutigen Stellen ſo verdeuſchet, wie eine Gegenparthey die Sache gern verſtanden haben mögte!

S. 59 - 65. folgert H. Schirach aus dem Schreiben des H. Langen, daß die Bienenkönigin bis in die 3te Generation fruchtbar geweſen; aber — wie ſchwach! Der V. des Briefes dachte doch nicht an dergleichen Beweiſe, die man ihm hier vorbildet.

S. 64 - 71. phyſiſche Erfahrung, daß der Weiſel wirklich von den Drohnen außer dem Stocke befruchtet werde, von Anton Hummel. Die Befruchtung

iſt

monströs an Sus babirussa, und doch behauptet überall der Zwischenknochen seine vollkommenen Rechte. Am Löwen vollgedrängt und körperhaft, mächtig durch sechs Zähne: stumpfer am Bären; vorgestreckter am Wolf; das Wallroß, wegen seiner perpendikulären Gesichtslinie, wird dem Menschen ähnlich, der Affe erhebt sich noch mehr, wenn er schon artenweis in die Bestie zurücktritt, und endlich stellt der Mensch sich ein, wo sich nach allem Vorgekannten diese Knochentheilung nicht vertrauen läßt. Diese mannichfaltigen Knochengestalten hatte man zu besserer Ein- und Uebersicht meist von oben, unten und von der Seite zeichnen lassen, sie sind treulich und deutlich schattirt, unter Rahmen und Glas gebracht und stehen in dem Jenaischen Museum einem Jeden zur Ansicht frei. Von den an obiger Sammlung fehlenden waren zum Theil schon Skizzen gemacht, andere Körper wurden angeschafft; aber der Tod des jungen Künstlers der sich in die Sache zu fügen gewußt, und andere Zwischenfälle störten die Vollendung des Ganzen, wie man denn bei fortdauerndem Widerspruch die Lust verliert von einer so klaren und deutlichen Sache immerfort tauben Ohren zu predigen.

Was man aber unter den Jenaischen Abbildungen den Freunden der Wissenschaft gar wohl empfehlen darf, sind vier Zeichnungen nach dem Kasseler Elephanten-Schädel, den ich durch Sömmerings Gunst und Gefälligkeit zu benutzen in den Stand gesetzt war. Dieses junge Subject, das in Deutschland sein Leben nicht fristen konnte, zeigt uns in seinen Resten die meisten Suturen, wenigstens an einer Seite unverwachsen, die Zeichnungen, und zwar des ganzen Schädels, sind nach gleichem Maaßstabe verkleinert und von vier Seiten genommen, so daß man den Zusammenhang des Ganzen gar wohl daran erkennen kann, und was uns hier am meisten berührt, so spielt vor allen das os intermaxillare eine große Rolle; es schlägt sich wirklich um den Eckzahn herum, daher denn auch, bei flüchtiger Beobachtung, der Irrthum entstanden seyn mag: der ungeheure Eckzahn sey im os intermaxillare enthalten. Allein die Natur, die ihre großen Maximen nicht fahren läßt, am wenigsten in wichtigen Fällen, ließ hier eine dünne Lamelle, von der obern Kinnlade ausgehend, die Wurzel des Eckzahns umgeben, um diese organischen Uranfänge vor den Anmaßungen des Zwischenknochens zu sichern.

Zu fernerer Vergleichung ließ man den großen ausgewachsenen Elephanten-Schädel des Museums gleichfalls zeichnen, da denn sehr wunderbar auffällt: wenn bei dem jungen Subject die obere Kinnlade und das os intermaxillare schuhleistig hervorstreben, und der ganze Kopf in die Länge gezogen erscheint, dagegen am ausgewachsenen das Ganze in ein beinahe regelmäßiges Quadrat einzuschließen ist.

Wie ernst es aber überhaupt mit diesen Arbeiten gewesen, erhellet daraus: daß, nach gedachten Zeichnungen, zwei Kupferplatten in klein Folio, von Lips auf das sauberste gestochen worden, zum Behuf ausführlicher Abhandlungen die man sich vorgesetzt hatte. Abdrücke davon hat man gleichfalls, Wissenschaftsfreunden zu Liebe, aufgestellt.

Nach allem diesem wird man und verzeihen, wenn der erste Entwurf unserer Arbeit ohne die darin beschriebenen Tafeln vorgelegt worden; besonders wenn man betrachtet daß diese edle Wissenschaft seit jener Zeit erst recht ausgebreitet und belebt ist. Kaum wird sich ein Liebhaber finden, der nicht entweder in öffentlichen Musern, oder in seiner Privatsammlung, alle diejenigen Körper und Präparate besitze, von denen hier die Rede war; sollte es aber zu daran fehlen, so kann man sich aus dem belehrenden Werke der Craniologie des Herrn Spix aufs beste belehren, wo Abbildung und Beschreibung die Frage völlig außer Zweifel setzen.

Wir finden zuerst Seite 19 klar und unbewunden ausgesprochen: daß auch am Schädel des Menschen das os intermaxillare nicht zu läugnen sey. Ferner wird dasselbe auf den Linear-Zeichnungen beim Menschen sowohl als den Thieren mit No. 13 bezeichnet. Dadurch wäre nun die Sache für ewig abgethan, wenn nicht der unserem Geschlecht eingeborne Widerspruchsgeist, wo nicht in der Sache, doch wenigstens in Ansicht und Wort, Anlaß zur Verneinung des anerkanntesten Wahren zu finden wüßte. In der Methode selbst des Vortrags liegt schon der Grund des Gegensatzes: wo der eine anfängt hört der andere auf, wo der eine trennt verbindet der andere, so daß zuletzt bei dem Hörer ein Schwanken entsteht, ob nicht beide Recht haben? Es darf auch endlich nicht unbemerkt bleiben, daß in dem Laufe des Sprechens über diesen Gegenstand, bedeutende Männer zuletzt die Frage aufwarfen: ob es denn wirklich der Mühe werth sey darauf immer wieder zurückzukommen? Sollen wir auch hierüber aufrichtig sprechen, so ist dieses Ablehnen schlimmer als Widerspruch, denn es enthüllt ein Verneinen des Interesses, wodurch jedes wissenschaftliche Streben völlig aufgehoben wird.

Doch fehlte auch Aufmunterung keineswegs. So sagte Freund Sömmering in seiner Knochenlehre 1791 S. 160: „Goethe's sinnreicher Versuch aus der vergleichenden Knochenlehre, daß der Zwischenknochen der Oberkinlade dem Menschen mit den übrigen Thieren gemein sey, von 1785 mit sehr richtigen Abbildungen, verdiente öffentlich bekannt zu seyn.“ (Siehe auch den Aufsatz: Principes de Philosophie Zoologique. II. Abschnitt, wo mit Dank erwähnt wird, daß die mehrgedachten Tafeln in den Verhandlungen der Kaiserlich Leopoldinisch-Carolinischen Akademie der Naturforscher zu Bonn aufgenommen worden, und zwar in der ersten Abtheilung des 15ten Bandes.)

III.

Aber nicht allein mit bildlichen Darstellungen, sondern auch mit wörtlichen Beschreibungen wollte man die Arbeit ausstatten; denn Bild und Wort wetteifern unablässig Naturgeschichte näher zu bestimmen und weiter zu verbreiten. Man diente jenen oben aufgestellte Schema zur Grundlage und man beschrieb den Zwischenknochen nach allen seinen Theilen durchaus in jener Ordnung, es mochte ein Thierschädel vorkommen welcher wollte. Dadurch häufte sich aber gar vieles Papier, das man bei näherer Ansicht zu einer freien und anschaulichen Mittheilung untauglich fand; hartnäckig jedoch auf dem gefaßten Vorsatz beharrend, behandelte man dieß als Vorarbeit und fing an nach derselben zwar genauer, aber fließende und dem Styl nach wohlgefälligere Beschreibungen auszuarbeiten.

Aber alle diese Hartnäckigkeit führte nicht zum Ziel, indem die Arbeiten, mehrmals unterbrochen, keinen klaren Begriff gaben, wie dasjenige zu vollenden sey, von dessen Wahrhaftigkeit und Interesse man sich so lebhaft überzeugt hatte. Zehn Jahre waren verflossen und mehr, als meine Verbindung mit Schillern mich aus diesem wissenschaftlichen Beinhaus in den freien Garten des Lebens rief. Meine Theilnahme an seinen Unternehmungen, an den Horen, den Musenalmanachen, den dramatischen Vorsätzen und aus mir selbst hervorgerufene eigene Arbeiten, als Hermann und Dorothea, Achilleis, Cellini, eine neue Ausgabe nach Italien und endlich eine Reise nach der Schweiz, entfernten mich entschieden von jenen Arbeiten und Vorarbeiten, so daß von der Zeit an Staub und Moder sich über Präparaten und Papieren aufhäuften, denen ich eine fröhliche

Anfeuerung an der Hand eines jüngeren Freundes zu wünschen nicht unterließ. Auch hätte ich diese Hoffnung wohl erfüllt gesehen, wenn nicht gleichzeitige Menschen, oft durch Umstände oder Eigenheiten, anstatt mit einander zu wirken, gegen einander zu arbeiten veranlaßt würden.

IV.

Gotthelf Fischer, ein jüngerer Mann, der mir in diesem Fache rühmlich bekannt war, gab im Jahr 1800 eine Schrift heraus: Ueber die verschiedene Norm des Intermaxillarknochens in verschiedenen Thieren. Seite 17 erwähnt er meiner Bemühung, indem er spricht: „Goethens sinnreicher Versuch aus der Knochenlehre, daß der Zwischenknochen der Obermaxille dem Menschen mit den übrigen Thieren gemein sey, ist mir unbekannt geblieben, und ich muß besonders bedauern, daß mir entgangen ist, seine schönen Zeichnungen über diesen Gegenstand zu sehen. Ueberhaupt wäre es zu wünschen, daß dieser feine Beobachter seine scharfsinnigen Ideen über die thierische Oekonomie, mit philosophischen durchwebt, bald der gelehrten Welt mittheilen möchte."

Hätte dieser kenntnißreiche, thätige Mann nun, in Gefolg einer allgemeinen Nachricht, sich mit mir in nähere Beziehung gesetzt, und sich von meinen Ueberzeugungen durchdringen können, so wäre ich ihm gerne Manuscripte, Zeichnungen und Kupfer abgetreten haben, und die Sache wäre schon damals ins Gleiche gekommen, anstatt daß noch mehrere Jahre hingingen ehe eine nützliche Wahrheit konnte anerkannt werden.

V.

Als, in Gefolg einer treuen und fleißigen Behandlung der Pflanzenmetamorphose, das Jahr 1790 mich mit erfreulichen und neuen Ansichten auch über thierische Organisation beglückte, wandte sich mein ganzer Bestreben gegen diesen Theil, ich fuhr unermüdet fort zu beobachten, zu denken und zu ordnen, wodurch sich die Gegenstände immer mehr vor mir aufklärten. Dem Gerippkenner wird es, ohne weiteres geschichtliches Belieben, einleuchtend seyn: daß ich durch eine productive Leidenschaft in diese schwerste aller Aufgaben getrieben ward. Der Geist übt sich an dem würdigsten Gegenstande, indem er das Lebendige nach seinem innersten Werth zu kennen und zu gegliedern suchte; aber wie sollte ein solches Streben einen glücklichen Erfolg haben, wenn man ihm nicht seine ganze Thätigkeit hingäbe.

Da ich aber aus eigenem Willen und zu eigenen Zwecken in diese Region gelangt, so mußte ich mit eignen frischen Augen sehen, und da fand ich bald bemerken: daß die vorzüglichsten Männer vom Handwerk wohl einmal nach Ueberzeugung aus dem herkömmlichen Gleis auf die Seite bogen, aber den eingeschlagenen Hauptweg nicht verließen, sich auf eine neue Fahrt nicht einließen durften, weil sie ja die gebahnte Straße und zugängliche Gegenden ihrem und anderer Vortheil gemäß zu befahren am bequemsten fanden. Gar manche andere wunderbare Entdeckung konnte mir nicht entgehen, z. B. daß man sich auch im Sonderbaren und Schwierigen gefiel, damit nur einigermaßen etwas Merkwürdiges zum Vorschein käme.

Ich aber verharrte auf meinem Vorsatz und Gang und suchte alle Vortheile ohne Rücksicht zu nutzen, die sich beim Absondern und Unterscheiden gern und willig darbieten und unsäglich fördern, wenn wir nur nicht zu weit gehen und zu rechter Zeit wieder zu verknüpfen wissen. Die Behandlung unserer Urväter, wie wir sie bei Galen und Vesal finden, konnte hier nicht in Betrachtung gezogen werden: denn wenn man Knochenpartien, wie sie gelegentlich auseinander fallen oder zusammenbleiben, willkürlich als ein Ganzes behandelt und die Theile dieser größeren Massen durch Zahlen unterscheidet, wer kann sich, dem Sinn und Geiste nach, nur einigermaßen gefördert finden? welche Umsicht könnte daraus erfolgen? Von dieser freilich unreifen Weise war man noch und nach abgekommen, hatte sie aber nicht aus Vorsatz, aus Maxime verlassen; deßhalb hing noch oft zusammen was wohl nachbarlich verwachsen, aber doch nicht Theil vom Theile war, ja man verknüpfte mit wunderlichem Eigensinn, was die Zeit, die doch auch wohl das Vernünftige zuläßt, geschieden hatte, wieder aufs neue.

Indem ich nun, ihrer Natur nach innerlich gleiche, in der Erscheinung aber völlig ungleiche organische Theile parallelisiren sollte, hielt ich an dem Gedanken fest: man solle die Bestimmung jedes Theils für sich und sein Verhältniß zum Ganzen zu erforschen trachten, das eigene Recht jedes einzelnen anerkennen und die Einwirkung aufs Uebrige zugleich im Auge behalten, wodurch denn zuletzt Nothwendigst, Nützliches und Zweckmäßigst am lebendigen Wesen müßte zum Vorschein kommen.

Man erinnert sich noch der vielen Schwierigkeiten, welchen die Demonstration des menschlichen Keilbeins entgegensetzt war, und wie man weder die Norm recht zu fassen, noch die Terminologie dem Gedächtniß einzuprägen so leicht fähig gewesen; sobald man aber einsah daß es aus zwei gleichen, nur in der Norm wenig von einander abweichenden Knochen zusammengesetzt sey, so vereinfachte sich alles und zugleich belebte sich das Ganze.

Gleicherweise ward man durch die vervielfältigte aller Darstellungen, wodurch die Gehörwerkzeuge mit ihrer Umgebung zugleich demonstrirt werden sollten, an eine Trennung zu denken veranlaßt, welche sich bei Thieren gar wohl bewirken ließ; wo man die drei Theile, die man sonst als consolidirt und in einen Körper verschmolzen betrachtete, nunmehr in drei wirklich separirte und öfters sogar zu separirende Theile auseinander fallen sah.

Die untere Kinnlade betrachtete ich von dem Schädel ganz getrennt und zu den Hülfsorganen gehörig, sie ward auch deßhalb den Armen und Beinen gleich gestellt. Nun, ob sie schon bei den Mammalien nur aus zwei Theilen zu bestehen schien, führte doch ihre Gestalt, ihre merkwürdige Beugung, die Verbindung mit dem Oberhaupt, die aus ihr sich entwickelnden Zähne, auf die Vermuthung daß auch hier ein Complex einzelner Knochen zu finden sey, welche, zusammengewachsen, die merkwürdige Bildung erzeugen, die einen so wundervollen Mechanismus ausübt. Diese Vermuthung ward bestätigt durch Zergliederung eines jungen Krokodils, wobei sich zeigte daß jede Seite aus fünf in und über einander geschobenen Knochentheilen, das Ganze also aus zehn Theilen zusammengesetzt sey. Es war belehrend und erfreulich nach den Spuren dieser Abtheilungen auch bei Mammalien zu forschen und, wie man sie mit den Augen des Geistes zu entdecken glaubte, auf manche Kinnladen in- und auswendig aufmerksam und so bestimmt den Sinnen darzubringen, was vorher die Einbildungskraft zu bezeichnen und festzuhalten kaum im Stande war.

So verirrte ich mir immer mehr eine freie Uebersicht über die Natur und machte mich fähiger an jedem redlichen Bemühen zu diesem Fach freudig und aufrichtig Theil zu nehmen. Ich erhöhte nach und nach meinen Standpunkt zu Beurtheilung wissenschaftlicher und ethischer Behandlung auch in diesen Regionen menschlicher Geschäftigkeit.

So benutzte ich viele Zeit, bis im Jahre 1795 die

Gebrüder v. Humboldt, die mir schon oft als Dioskuren auf meinem Lebenswege geleuchtet, einen längeren Aufenthalt in Jena beliebten. Auch bei dieser Gelegenheit strömte der Mund über wovon das Herz voll war, und ich trug die Angelegenheit meines Typus so oft und zudringlich vor, daß man, beinahe ungeduldig, zuletzt verlangte: ich solle das in Schriften verfassen was mir in Geist, Sinn und Gedächtniß so lebendig vorschwebte. Glücklicherweise fand sich zu selbiger Zeit ein junger, diesen Studien geneigter Freund, Maximilian Jacobi, daselbst, dem ich jenen Aufsatz, ziemlich wie er noch vorliegt, aus dem Stegreif dictirte und jene Methode mit wenig Abweichung als Grundlage meiner Studien beibehielt, wenn ich sie gleich nach und nach auf gar mancherlei Weise hätte modificiren können. Die drei ersten Capitel, die gegenwärtig als Entwurf daliegen, schrieb ich ausführlicher. Auch diese Bearbeitung verdiente vielleicht in der Folge mitgetheilt zu werden: denn sollte das Meiste gegenwärtig für Kundige überflüssig seyn, so bedenke man daß es immer frische Anfänger giebt, für welche ältere Anfänge immer noch neu genug sind.

VI.

In einem so weitläufigen und unübersehlichen Felde den unmittelbaren Anblick zu vervielfältigen, bequemer, ja zudringlicher zu machen, stellte man verschiedene Theile mehrerer Thiere neben einander, aber jedesmal nach anderer Ordnung. Die Halsknochen z. B. ordnete man von den längsten bis zu den kürzesten, wodurch zugleich das Gesetz ihrer Abweichung von einander sich deutlicher offenbarte: von der Giraffe bis zum Wallfisch war ein bedeutender Weg, man vertirte sich aber nicht in Wüsten, sondern man suchte die wenigen Ruhepunkte, die man zu diesem Zwecke bedeutend fand. Wo die natürlichen Körper fehlten, füllte man die Lücke durch Zeichnungen. Merck hatte von der Giraffe, die sich in Haag befand und befindet, eine lobenswürdige Nachbildung geliefert.

Ingleichen wurden Arm und Hände von dem Punkt an wo sie nur einer Säule, einer Stütze zu vergleichen sind, nur zu der nothwendigsten Bewegung geschickt, bis zur Pronation und Supination, jenem den höher gestellten Thieren gegönnten nicht genug zu bewundernden Mechanismus, hingestellt.

So geschah auch mit den Beinen und Füßen von dem Punkte an, da sie als unbewegliche Tragsäulen anzusehen sind, bis dahin wo sie in die leichtesten Schwungfedern verwandelt erscheinen, ja sogar eine Vergleichung mit den Armen in Gestalt und Function zulassen. Ferner sollte die Verlängerung des Armes und Beines bis zur engsten Verkürzung derselben, vom Affen bis zur Phoca, das Auge und den Geist zugleich befriedigen. Manches hievon ist geleistet, anderes vorbereitet, anderes gestört und verwirrt worden. Vielleicht sehen wir unter gegenwärtiger Constellation diesen löblichen Wunsch erfüllt und bestätigt, da solche Zusammenstellungen dadurch leicht möglich werden, daß jedes Museum unvollständige Skelette besitzt, die zu diesem Gebrauch glücklich und vortheilhaft anzuwenden sind.

Gleicherweise gab es zu bedeutenden Betrachtungen Gelegenheit das os ethmoideum zu vergleichen, von da an, wo es in seiner größten Breite und Freiheit wirkt, wie beim Dasypus, bis dahin, wo es durch die näher an einander stehenden und in beträchtlicher Größe angebildeten Augenhöhlen, wie beim Affen, zusammengedrängt und der Raum der Nasenwurzel beinahe vernichtet wird.

Da man nun hiezu die gemachten und zu machenden Beobachtungen in einiger Ordnung aufzuzeichnen gedachte, damit solche Collectaneen näher bei der Hand und nach Bedürfniß leichter zu finden und anzuordnen seyn möchten, hat man eine Tabelle nach obgedachtem Scheme entworfen und sie mit sich auf Reisen geführt und dadurch manches mit spätteren Beobachtungen Uebereinstimmendes, oder durch dieselbe zu Rectificirendes gewonnen, wodurch eine allgemeinere Uebersicht erleichtert und eine künftige General-Tabelle vorbereitet wurde.

Wollte man sodann ein Thier in sich selbst vergleichen, so durfte man nur die Columne perpendicular herunter lesen; sollte die Vergleichung mit andern Thieren geschehen, so las man in horizontaler Richtung, und die Gestalten wechselten ohne Beschwerde vor unserer Einbildungskraft. Wie man dabei verfahren, mag nachstehende Probe anweisen, wie solche an Ort und Stelle aufgenommen worden, ohne weitere Revision, deswegen für den Inhalt nicht zu stehen ist.

Bei dieser Gelegenheit muß ich dankbar erkennen wie mir in Dresden, durch die Herren Vorsteher des Naturalien-Cabinets, große Gefälligkeit erzeigt, und meine Tabelle zu füllen die bequemste Gelegenheit gegeben worden. Früher wurden mir die Merck'schen Fossilien zu Nutze, gegenwärtig in dem reichen Großherzoglich Darmstädtischen Museum aufbewahrt; Herrn v. Sömmering's schöne Sammlung hatte mir manchen Aufschluß gegeben, und durch Hülfe meiner Tabelle konnte ich überall einzelne Merkwürdigkeiten theils zu Ausfüllung, theils zu Revision benutzen. Die höchst schätzenswerthe Sammlung des Herrn v. Troyer kam leider erst zu einer Zeit nach Weimar, da ich diesen Studien schon entfremdet war, befindet sie, noch daselbst, jetzt da ich von solchen früheren Lieblingsbeschäftigungen für immer Abschied nehmen muß.

VII.

Tabelle,

um die osteologischen Erfahrungen gleich methodisch einzutragen und zweckmäßig zu sammeln.

Vertebrae, genereller Charakter und was überhaupt zu bemerken. colli.	Löwe. Sehr bestimmt in ihren Formen. Die verschiedenen Abtheilungen sehr deutlich und gesondert. Die Gradationen sanft und doch ausgesprochen.	Biber. Wie das ganze Thier unbestimmt und unproportionirt in ihren Formen. Im Ganzen schwach.	Dromedar. Die Rückenwirbel gedrängt und kurz, die Halswirbel lang wie die übrigen Extremitäten des Thieres.
1. atlas.	Breite Lateralfortsätze, tiefe cavitates glenoidales.	Beide groß verhältnißmäßig.	Klein verhältnißmäßig, Lateralfortsätze gleichfalls schmal, wohl proportionirt. Uebermäßig lang.

	Löwe.	Biber.	Dromedar.
2. Epistropheus.	Hoher Rückenfortsatz Proces. lat. posterior. spitz und schmal nach hinten gerichtet.		
3.	Es zeigt sich eine Neigung zu flügelartigen Fortsätzen, sie entstehen von der dritten Vertebra an, indem der Proces. lat. unten einen flachen Ansatz vorwärts nach und nach gewinnt.	Der Processus spinosus ist mit dem Rückenfortsatze des Epistropheus verwachsen.	3. 4. 5. an Länge abnehmend, an Stärke gewinnend, keine Proc. spinosi, aber rauhe Erhöhungen von tendinosen Insertionen, beim fünften knopfartig; haben Proc. lateral. anterior. lang und abwärts stehend, anfangs spitz. Sie werden nach unten und hinten breiter und gehen zuletzt unter den Proc. lateral. post. hinunter und bilden den Flügelfortsatz des 6ten sehr ansehnlich. Dieser Knochen ist kurz und stark, hat einen kammartigen breiten Fortsatz; der 7te Wirbel kleiner, hat einen laminosen Fortsatz.
4.	Dieser Ansatz ist an der sechsten Vertebra am meisten ausgesprochen, verliert sich aber an der siebenten, deren Proces. lat. seitwärts steht.	Die vier übrigen schwächlich, die Proc. spin. spongies.	
5. ꝛc.	Alle Processus spinosi der vier letzten Halsknochen stehen seitwärts.		
dorsi. bis zur Mitte.	Eilfe, die vier ersten Processus spinosi stehen perpendikulär, die sechs folgenden rückwärts, der eilfte perpendikulär. Der zweite ist der höchste, der eilfte sehr klein und der Schluß des Rückens wird dadurch sicher und zierlich.	Eilfe, die vier ersten Proc. spin. klein und vorwärts gebogen, die neun folgenden fast gleiche Höhe, der eilfte schon flach wie die der lumborum.	Die Mitte nicht zu bestimmen, nach der 10ten oder 11ten, die Körper Vertebrarum werden sehr klein, die Proc. spinosi sehr groß. Der 4te ist der höchste, daher die Veranlassung des Höckers; die Proc. spin. haben separirte spongiosknochige Epiphysen.
lumborum.	Neun, zwei haben Rippen; die Proc. spin. laminosi gehen alle vorwärts, die Proc. lat. auch, beide nehmen in schöner Proportion wie die Wirbelknochen im Ganzen hinterwärts zu.	Achte, drei haben Rippen; die Proc. laminosi wachsen wie auch der Proc. later. nicht in schönen merklichen Stufen.	Neun oder achte, die Rippen betreffend nicht klar. Die Proc. lam. niedrig, die Proc. later. sehr groß, die Körper klein.
pelvis.	Drei, vielleicht nur zwei verwachsen, sehr schmal und klein; der letzte hat rückwärts fortgesetzte Seitenfortsätze.	Vier, mit perpendikularen Fortsätzen, die wahrscheinlich oben alle verwachsen sind, an diesem Exemplar waren die zwei ersten abgebrochen.	Vier verwachsen.
caudae.	Vier bis fünfe mit Seitenfortsätzen, rückwärts stehend ohne perpendikulären Fortsatz, breitzehn bis vierzehn ins Phalangenartige übergehend, endlich ganz Phalange. Die letzte sehr kleine Phalange ist mit der vorletzten verwachsen.	Eilfe, an diesem Exemplar, das incomplet ist, sämmtlich mit sehr großen Seitenfortsätzen, die nach hinten abnehmen, die fünf, sechs ersten haben perpendikuläre Fortsätze, die übrigen Spuren davon.	Fünfzehn, an dem Beckenknochen sehr natürlich und zierlich, mit allerlei Gestalten und Epiphysen ins Phalangenartige übergehend. Beim Kameel ist es überhaupt eben dasselbe, nur daß beim Dromedar die Art und Weise des Geschlechts nach seinem Haben und Sollen mehr bezeichnet ist.
Sternum. vertebrae.	Achte, lang, schlank, scheinen poröse Knochen, wenigstens nicht feste. Haben knorpelige Epiphysen nach unten. Länge und Schlankheit nimmt von oben herunter ab.	Fünfe, jede anders gestaltet; die erste mannbrienartig, die zweite und dritte phalangenartig, die vierte hat unten breite Epiphysen, die fünfte wie die Spitze des Fußes gestaltet, es ist als wenn das Menschliche sich von weitem sehen ließen.	Fünf bis sechse, die oberste spitz, nach unten breiter, haben sämmtlich knochenartige Lateralansätze, welche den Knorpeln und Rippen entgegen gehen.

VIII.

Wir wenden uns nun zu einer Angelegenheit die, wenn darin etwas zu entscheiden wäre, großen Einfluß auf alles vorher Gesagte ausüben müßte. Es entsteht nämlich, da so viel von Gestaltung und Umgestaltung gesprochen worden, die Frage: ob man denn wirklich die Schädelknochen aus Wirbelknochen ableiten und ihre anfängliche Gestalt, ungeachtet so großer und entschiedener Veränderungen, noch anerkennen solle und dürfe? Und da bekenne ich denn gerne, daß ich seit dreißig Jahren von dieser geheimen Verwandtschaft überzeugt bin, auch Betrachtungen darüber immer fortgesetzt habe. Jedoch ein dergleichen Apercu, ein solches Gewahrwerden, Auffassen, Vorstellen, Begriff, Idee, wie man es nennen mag, behält immerfort, man gebärde sich wie man will, eine esoterische Eigenschaft; im Ganzen läßt sichs aussprechen, aber nicht beweisen, im Einzelnen läßt sichs wohl vorzeigen, doch bringt man es nicht rund und fertig. Auch würden zwei Personen, die sich von dem Gedanken durchdrungen hätten, doch über die Anwendung desselben im Einzelnen sich schwerlich vereinigen, ja, um weiter zu gehen, dürfen wir behaupten, daß der einzelne, einsame, stille Beobachter und Naturfreund mit sich selbst nicht immer einig bleibt und einen Tag um den andern klärer oder dunkler sich zu dem problematischen Gegenstande verhält, je nachdem sich die Geisteskraft reiner und vollkommner dabei hervorthun kann.

Ich hatte, um hier mich durch ein Gleichniß zu erklären, vor einiger Zeit Interesse genommen an Manuscripten des funfzehnten Jahrhunderts, durchaus in Abbreviaturen verfaßt. Ob nun gleich eine solche Entzifferung niemals mein Geschäft gewesen, so ging ich doch, aufgeregt, mit Leidenschaft an die Sache und los zu meiner Verwunderung unbekannte Schriftzüge frisch weg, die mir hätten lange räthselhaft bleiben sollen. Aber diese Zufriedenheit dauerte nicht fort: denn als ich nach einiger Zeit das unterbrochene Geschäft wieder aufnahm, bemerkte ich erst daß ich irrthümlich eine Arbeit auf dem gewöhnlichen Gang der Aufmerksamkeit zu vollenden strebte, die mit Geist und Liebe, mit Licht und Freiheit begonnen war, und daß im Stillen nur darauf zu hoffen sey wie jene glücklichen Eingebungen des Augenblicks Ich wieder erneuern möchten.

Finden wir solchen Unterschied bei Betrachtung alter Pergamente, deren Züge doch entschieden fixirt vor uns daliegen, wie sehr muß die Schwierigkeit sich steigern, wenn wir der Natur etwas abzugewinnen gedenken, welche, ewig beweglich, das Leben das sie verleiht, nicht erkannt wissen will. Bald zieht sie in Abbreviaturen zusammen was in klarer Entwickelung gar wohl possible gewesen wäre, bald macht sie, durch reihenhafte Aufzählung weitläufiger Currentschrift, unerträgliche lange Weile; sie offenbart was sie verbarg und verbirgt was sie eben jetzt offenbarte. Und wer darf sich einer so liebevollen Schärfe, einer so bescheidenen Kühnheit rühmen, daß sie ihm gern an jeder Stelle, in jedem Augenblick zu Willen wäre?

Gelangt nun aber ein solches, aller exoterischen Behandlung durchaus widerstrebendes Problem in die bewegte, ohnehin mit sich selbst beschäftigte Welt, geschehe dies auf eine methodisch-bescheidene oder geistreich-kühne Weise; so erfährt das Mitgetheilte gar oft eine kalte, vielleicht widerwärtige Aufnahme, und man sieht ein so zartes, geistiges Wesen gar nicht an seinem Platze. Macht aber auch ein neuer, vielleicht erneuter, einfacher, edler Gedanke einigen Eindruck, so wird er doch niemals rein, wie es zu wünschen wäre, fortgeführt und entwickelt. Erfinder und Theilnehmer, Lehrer und Schüler, Schüler unter einander, die Gegner gar nicht gerechnet, widerstreiten, verwirren, entfernen sich in vielfältiger Behandlung immer mehr und mehr, und zwar dieß alles deßwegen, weil jeder Einzelne sich das Ganze wieder kopf- und fußrecht machen will, uns es schmeichelhafter ist irrend Original zu seyn, als, die Wahrheit anerkennend, sich einer höhern Art und Weise unterzuordnen.

Wer nun, ein langes Leben hindurch, diesen Welt- und Wissensgang, so wie in der Geschichte also auch um sich her, bis auf den heutigen Tag beobachtet hat, ein solcher kennt genau jene Hindernisse, weiß wie und warum eine tiefe Wahrheit so schwer zu entwickeln und zu verbreiten ist; daher mag ihm wohl zu verzeihen seyn, wenn er sich nicht abermals in einen Wust von Widerwärtigkeiten hinein zu wagen Lust fühlt.

Deßwegen ich denn auch nur kürzlich meine vieljährig gehegte Ueberzeugung wiederhole: daß das Oberhaupt des Säugethiers aus sechs Wirbelknochen abzuleiten sey. Drei gelten für das Hinterhaupt, als den Schatz des Gehirns einschließend, und die zarten Lebensenden, sein verzweigt, in und über das Ganze und zugleich nach außen hin versendend; drei hinwieder bilden das Vorderhaupt, gegen die Außenwelt sich aufschließend, sie aufnehmend, ergreifend, erfassend.

Jene drei ersten sind anerkannt:

das Hinterhauptbein,
das hintere Keilbein und
das vordere Keilbein;

die drei letztern aber noch anzuerkennen:

das Gaumbein,
die obere Kinnlade und
der Zwischenknochen.

Erfreut sich einer der vorzüglichen Männer, die sich bisher schon eifrig mit diesem Gegenstande befaßten, der aufgestellten Ansicht auch nur problematisweise und wendet ein paar Figuren daran, um mit wenigen Zahlen und Zeichen jeden anzumittelnden wechselseitigen Bezug und geheimes Verhältniß übersehbar zu machen; so erhielte die obenbin nicht mehr abzuwendende Publicität sogleich eine entschiedene Richtung, und wir wagten vielleicht auch noch einiges auszusprechen über die Art und Weise solche Naturgeheimnisse zu besehauen und zu behandeln, um sie zuletzt, vielleicht allgemein faßlich, auf praktische Resultate hinzuleiten, wodurch denn Werth und Würde eines Gedankens doch endlich erst im Allgemeinen geschätzt und anerkannt werden kann.

Specimen

anatomico-pathologicum inaugurale de labii leporini con genitii naturâ et origine, auctore CONSTANT. NICATI. 1822.

„Wenn gleich die meisten Anatomen gegenwärtig nicht mehr daran zweifeln mögen, daß sich bei Embryonen ossa intermaxillaria finden (wie Goethe bereits im Jahre 1786 zu beweisen sich bemühte), so giebt es doch noch immer einige Schriftsteller, welche sich nicht davon überzeugen können; und für diese sind denn die aus treuer Naturbeobachtung entnommenen Gründe zum Beweise für die Richtigkeit jener Annahme bestimmt, die der Verfasser mit Klarheit und vollständiger Sachkenntniß anführt, auch eine genaue, durch eine instructive Zeichnung erläuterte, Beschreibung des Zwischenknochens beifügt."

(G. Jenaische allgem. Literatur-Zeitung 1823. N. 175.)

In dem vorhin Mitgetheilten habe ich die Angelegenheit des Zwischenknochens umständlich behandelt, und es sey zum Abschluß wohl aufgenommen, wenn ich eine Stelle hier einrücke, die der ganzen Sache ein Ende macht. Merkwürdig ist, daß hier abermals beinahe vierzig Jahre nöthig waren, um ein einfaches, zwar unscheinbares, aber folgereiches Canonicat rein und fernhin anerkannt zu sehen. Ich habe nun über diesen Punkt weiter nichts zu sagen und drücke mit Vergnügen

die Hoffnung aus die ich hege, von den vielfachen zu diesem Zwecke veranstalteten Zeichnungen einiges durch die erfreuliche Thätigkeit der angesehenen naturforschenden Gesellschaft, gegenwärtig zu Bonn, wohlwollend benutzt zu finden. (Siehe die Anmerkung auf Seite 788.)

Sehr oft mußt' ich im Gange meines Lebens nicht nur von gewöhnlicher Umgebung, sondern von bedeutenden Menschen Vorwürfe hören, daß ich zu viel Werth und Gewicht auf dieses oder jenes Ereigniß des Tages, auf irgend ein Vorkommen der Natur zu legen geneigt sey. Ich konnte mich jedoch keineswegs irre machen lassen, denn ich fühlte wohl daß ich mich auf irgend einer prägnanten Stelle befand, von wo aus gar manches zu erwarten, auch wohl zu thun seyn möchte, und der Erfolg hat mich nicht getäuscht. So ging es mir mit der Halsbandgeschichte, mit dem Zwischenknochen und so manchem Andern, die auf die neuden Zeiten.

Das Schädelgerüst aus sechs Wirbelknochen auferbaut.

Die Anerkennung des Zwischenknochens auch beim Menschen war deßhalb von so großer Bedeutung, weil zugleich die Consequenz des osteologischen Typus durch alle Gestalten hindurch zugestanden wurde. Eben so war der Aufbau des Schädelgerüstes aus Wirbelknochen, einmal zugegeben, von wichtigen Folgen, denn die Identität aller noch so entschieden geformten Einzelnheiten des Typus war hiedurch gleichfalls gesichert; hier lagen die zwei Hauptpunkte auf deren Einsicht und Anwendung bei Betrachtung organischer Naturen alles ankam.

Unter dem Titel: Bedeutende Förderniß durch ein einziges geistreiches Wort steht ein Bekenntniß: wie ich erst drei, dann sechs Wirbelknochen anzuschauen und anzuerkennen veranlaßt worden. Hierin fand ich nun Hoffnung und Aussicht auf die schönste Beruhigung, bedachte möglichst die Ausbildung dieses Gedankens ins Einzelne, konnte jedoch nichts Durchgreifendes bewirken. Zuletzt sprach ich hievon vertraulich unter Freunden, welche bedächtig zustimmten und auf ihre Weise die Betrachtung verfolgten.

Im Jahre 1807 drang diese Lehre tumultuarisch und unvollständig ins Publicum, da es ihr denn an vielem Widerstreit und einigem Beifall nicht fehlen konnte. Wie viel ihr aber die unreife Art des Vortrags geschadet, möge die Geschichte vereint auf einander setzen; am schlimmsten wirkte der falsche Einfluß auf ein würdiges Prachtwerk, welches Unheil sich in der Folgezeit leider immer mehr und mehr offenbaren wird.

Wir aber bleibt gegenwärtig nur das Vergnügen Zeuge zu werden des fortschreitenden reinen Bestrebens, womit Herr Dr. Carus das ganze organische Gebäude verfolgt und uns in dessen Geheimniß einzuweihen das Glück und die Freude haben wird. Es liegen vor mir Probedrücke der Platten zu seinem unternommenen Werke, ferner eine große Tabelle des ganzen organischen Baues vollkommener Thiere, sodann aber besonders noch die genetische Entwickelung des Schädels aus einer complicirten und problematischen Bildung.

Hier fühle ich mich nun erst vollkommen beruhigt, erwarte die fernere Ausbildung mit Zutrauen und sehe den Hauptgedanken an den sich so vieles anschließt für alle Zeiten gesichert, indem hier die vereinigende Anlegung immer aufs Ganze hinweist, nicht zertheilen kann, ohne zusammen zu setzen, und in Uebereinstimmung das Differenteste verweist. Hier geschehen die höchsten Operationen des Geistes an deren Uebung und Steigerung wir gewiesen sind.

Erster Entwurf einer allgemeinen Einleitung in die vergleichende Anatomie, ausgehend von der Osteologie.

Jena, im Januar 1795.

I.

Von den Vortheilen der vergleichenden Anatomie und von den Hindernissen die ihr entgegenstehen.

Naturgeschichte beruht überhaupt auf Vergleichung.

Aeußere Kennzeichen sind bedeutend, aber nicht hinreichend, um organische Körper gehörig zu sondern und wieder zusammenzustellen.

Anatomie leistet am organisirten Wesen, was Chemie am unorganisirten.

Die vergleichende Anatomie beschäftigt den Geist mannichfaltig, giebt uns Gelegenheit die organischen Naturen aus vielen Gesichtspunkten zu betrachten.

Neben Zergliederung des menschlichen Körpers geht die der Thiere immer sachte fort.

Die Einsicht in den Körperbau und in die Physiologie des Menschen ist durch Entdeckungen, die man an Thieren gemacht, sehr erweitert worden.

Die Natur hat verschiedene Eigenschaften und Bestimmungen unter die Thiere vertheilt, jedes zeigt sich charakteristisch ausgesprochen. Ihr Bau ist einfach, nothdürftig, oft in ein großes, weitschichtiges Volum ausgedehnt.

Des Menschen Bau ist in zartere Ramificationen vermannichfaltiget, reich und gedrängt ausgestattet, bedeutende Stellen in die Enge gezogen, abgesonderte Theile durch Anastomose verbunden.

Dem Beobachter liegt im Thiere das Thierische mit allen unmittelbaren Aeußerungen und Bedürfnissen vor Augen.

Im Menschen ist das Thierische zu höhern Zwecken gesteigert und für das Auge wie für den Geist in Schatten gestellt.

Die Hindernisse welche der vergleichenden Anatomie bisher im Wege standen, sind mannichfaltig. Sie hat keine Gränzen und jede bloß empirische Behandlung müdet sich ab in dem weiten Umfang.

Die Beobachtungen blieben einzeln wie sie gemacht wurden stehen. Man konnte sich über Terminologie nicht vereinigen. Gelehrte, Stallmeister, Jäger, Metzger, Fischer ꝛc. hatten verschiedene Benennungen hergebracht.

Niemand glaubte an einen Vereinigungspunkt, an den man die Gegenstände hätte anschließen können, oder einen Gesichtspunkt, aus dem man sie anzusehen hätte.

Man wendete, wie in andern Wissenschaften so auch hier, nicht genug geläuterte Vorstellungsarten an. Entweder man nahm die Sache zu trivial und haftete bloß an der Erscheinung, oder man suchte sich durch Endursachen zu helfen, wodurch man sich denn nur immer weiter von der Idee eines lebendigen Wesens entfernte. Eben so sehr und auf gleiche Weise hinderte die fromme Denkart, da man jedes Einzelne zur Ehre Gottes unmittelbar verbrauchen wollte. Man verlor sich in leere Speculationen, z. B. über die Seele der Thiere u. s. w.

Die Anatomie der Menschen bis in die feinsten Theile zu verfolgen, ward eine unendliche Arbeit gefordert. Ja sogar diese, der M. dein untergeordnet, konnte nur von wenigen als ein besonderes Studium betrieben werden. Noch weniger hatten Neigung, Zeit, Vermögen und Gelegenheit in der vergleichenden Anatomie etwas Bedeutendes und Zusammenhängendes zu leisten.

II.

Ueber einen aufzustellenden Typus zur Erleichterung der vergleichenden Anatomie.

Die Aehnlichkeit der Thiere unter einander und mit dem Menschen ist in die Augen fallend und im Allgemeinen anerkannt, im Besondern schwerer zu bemerken, im Einzelnen nicht immer sogleich darzuthun, öfters verkannt und manchmal gar geläugnet. Die verschiedenen Meinungen der Beobachter sind daher schwer zu vereinigen. Denn es fehlt an einer Norm, an der man die verschiedenen Theile prüfen könnte; es fehlt an einer Folge von Grundsätzen, zu denen man sich bekennen müßte.

Man verglich die Thiere mit dem Menschen und die Thiere unter einander, und so war bei vieler Arbeit immer nur etwas Einzelnes erweckt und, durch diese vermehrten Einzelnheiten, jede Art von Ueberblick immer unmöglicher. Beispiele aus Buffon würden sich manche vorlegen lassen. Josephi's Unternehmen und Anderer wäre in diesem Sinne zu beurtheilen. Da man nun auf solche Weise alle Thiere mit jedem, und jedes Thier mit allen vergleichen mußte, so sieht man die Unmöglichkeit ein, je auf diesem Wege eine Vereinigung zu finden.

Deßhalb geschieht hier ein Vorschlag zu einem anatomischen Typus, zu einem allgemeinen Bilde, worin die Gestalten sämmtlicher Thiere, der Möglichkeit nach, enthalten wären, und wornach man jedes Thier in einer gewissen Ordnung beschriebe. Dieser Typus müßte so viel wie möglich in physiologischer Rücksicht aufgestellt seyn. Schon aus der allgemeinen Idee eines Typus folgt, daß kein einzelnes Thier als ein solcher Vergleichungskanon aufgestellt werden könne; kein Einzelnes kann Muster des Ganzen seyn.

Der Mensch, bei seiner hohen organischen Vollkommenheit, darf, eben dieser Vollkommenheit wegen, nicht als Maaßstab der unvollkommenen Thiere aufgestellt werden. Man verfahre vielmehr folgendermaßen.

Die Erfahrung muß uns vorerst die Theile lehren, die allen Thieren gemein sind, und worin diese Theile verschieden sind. Die Idee muß über dem Ganzen walten und auf eine genetische Weise das allgemeine Bild abgeben. Ist ein solcher Typus auch nur zum Versuch aufgestellt, so können wir die bisher gebräuchlichen Vergleichungsarten zur Prüfung desselben sehr wohl benutzen.

Man vergleiche: Thiere unter einander, Thiere zum Menschen, Menschenracen unter einander, die beiden Geschlechter wechselseitig, Hauptheile des Körpers, z. B. obere und untere Extremitäten, untergeordnete Theile, z. B. einen Wirbelknochen mit den andern.

Alle diese Vergleichungen können nach aufgestelltem Typus noch immer statt finden, nur wird man sie mit besserer Folge und größerem Einfluß auf das Ganze der Wissenschaft vornehmen. Ja dasjenige was bisher schon geschehen beurtheilen und die wahrgefundenen Beobachtungen an gehörigen Orten einreihen.

Nach aufgebautem Typus verfährt man bei Vergleichung auf doppelte Weise. Erstlich daß man einzelne Thierarten nach demselben beschreibt. Ist dieses geschehen, so braucht man Thier mit Thier nicht mehr zu vergleichen, sondern man hält die Beschreibungen nur gegen einander und die Beschreibung macht sich von selbst. Sodann kann man aber auch einen besondern Theil durch alle Hauptgattungen durch beschreiben, wodurch eine belehrende Vergleichung vollkommen bewirkt wird. Beide Arten von Monographien müßten jedoch so vollständig als möglich seyn, wenn sie fruchten sollten, besonders zur letztern könnten sich mehrere Beobachter vereinigen. Doch müßte man vorerst über ein allgemeines Schema sich verständigen, worauf das Mechanische der Arbeit durch eine Tabelle befördert werden könnte, welche jeder bei seiner Arbeit zu Grunde legte. Und so wäre es gewiß daß er bei der kleinsten, specialsten Arbeit für alle, für die Wissenschaft gearbeitet hätte. Bei der jetzigen Lage der Dinge ist es traurig daß jeder wieder von vorne anfangen muß.

III.

Allgemeinste Darstellung des Typus.

Im Vorhergehenden war eigentlich nur von comparirter Anatomie der Säugethiere gesprochen und von den Mitteln, welche das Studium derselben erleichtern könnten, jetzt aber, da wir die Erbauung des Typus unternehmen, müssen wir uns weiter in der organischen Natur umsehen, weil wir ohne einen solchen Ueberblick kein allgemeines Bild der Säugethiere aufstellen können, und weil sich dieses Bild, wenn wir bei dessen Construction die ganze Natur in Rathe ziehen, künftighin rückwärts vergestalt modificiren läßt, daß auch die Bilder unvollkommener Geschöpfe daraus herzuleiten sind.

Alle einigermaßen entwickelten Geschöpfe zeigen schon am äußern Gebäude drei Hauptabtheilungen. Man betrachte die vollendeten Insecten! Ihr Körper besteht in drei Theilen, welche verschiedene Lebensfunctionen ausüben, durch ihre Verbindung untereinander und Wirkung aufeinander die organische Existenz auf einer hohen Stufe darstellen. Diese drei Theile sind das Haupt, der Mittel- und Hintertheil; die Hülfsorgane findet man unter verschiedenen Umständen an ihnen befestigt.

Das Haupt ist seinem Platze nach immer vorn, ist der Versammlungsort der abgesonderten Sinne und enthält die regierenden Sinneswerkzeuge, in einem oder mehreren Nervenknoten, die wir Gehirn zu nennen pflegen, verbunden. Der mittlere Theil enthält die Organe des innern Lebensantriebes und einer immer fortdauernden Bewegung nach außen; die Organe des innern Lebensantriebes sind weniger bedeutend, weil bei diesen Geschöpfen jeder Theil offenbar mit einem eignen Leben begabt ist. Der hinterste Theil enthält die Organe der Nahrung und Fortpflanzung, so wie der gröberen Absonderung.

Sind nun die benannten drei Theile getrennt und oft nur durch fadenartige Röhren verbunden, so zeigt dieß einen vollkommenen Zustand an. Deßhalb ist der Hauptmoment der successiven Raupenverwandlung zum Insect eine successive Separation der Systeme, welche im Wurm noch unter der allgemeinen Hülle verborgen liegen, sich theilweis in einem unwillkührlichen, unausgesprochenen Zustand befanden; nun aber, da die Entwicklung geschehen ist, da die letzten besten Kräfte für sich wirken, so ist die freie Bewegung und Thätigkeit des Geschöpfs vorhanden und durch mannichfaltige Bestimmung und Absonderung der organischen Systeme die Fortpflanzung möglich.

Bei den vollkommenen Thieren ist das Haupt von der zweiten Abtheilung mehr oder weniger entschieden abgesondert, die dritte aber durch Verlängerung des Rückgrats mit der vordern verbunden und in eine allgemeine Decke gehüllt; daß sie aber durch eine Scheidewand von dem mittlern System der Brust abgetheilt sey, zeigt uns die Zergliederung.

Hülfsorgane hat das Haupt, insofern sie zur Aneignung der Speisen nöthig sind; sie zeigen sich bald als getheilte Zangen, bald als ein mehr oder weniger verbundenes Kinnladenpaar.

Der mittlere Theil hat bei unvollkommen Thieren

sehr vielfache Hülfsorgane, Füße, Flügel und Flügeldecken; bei den vollkommenen Thieren sind an diesem mittlern Theile auch die mittlern Hülfsorgane, Arme oder Vorderfüße, angebracht. Der hintere Theil hat bei den Insecten in seinem entwickelten Zustand keine Hülfsorgane, hingegen bei vollkommenen Thieren, wo die beiden Systeme angenähert und zusammengedrängt sind, stehen die letzten Hülfsorgane, Füße genannt, am hintern Ende des dritten Systems, und so werden wir die Säugethiere durchgängig gebildet finden. Ihr letzter oder hinterster Theil hat mehr oder weniger noch eine Fortsetzung, den Schwanz, die aber eigentlich nur als eine Andeutung der Unendlichkeit organischer Existenzen angesehen werden kann.

IV.

Anwendung der allgemeinen Darstellung des Typus auf das Besondere.

Die Theile des Thieres, ihre Gestalt unter einander, ihr Verhältniß, ihre besondern Eigenschaften, bestimmen die Lebensbedürfnisse des Geschöpfs. Daher die entschiedene, aber eingeschränkte Lebensweise der Thiergattungen und Arten.

Betrachten wir nach jenem, erst im Allgemeinsten aufgestellten Typus die verschiedenen Theile der vollkommensten, die wir Säugethiere nennen; so finden wir, daß der Bildungskreis der Natur zwar eingeschränkt ist, dabei jedoch, wegen der Menge der Theile und wegen der vielfachen Modificabilität, die Veränderungen der Gestalt ins Unendliche möglich werden.

Wenn wir die Theile genau kennen und betrachten, so werden wir finden daß die Mannichfaltigkeit der Gestalt daher entspringt, daß diesem oder jenem Theil ein Uebergewicht über die andern angestanden ist.

So sind, zum Beispiel, Hals und Extremitäten auf Kosten des Körpers bei der Giraffe begünstigt, dahingegen beim Maulwurf das Umgekehrte statt findet.

Bei dieser Betrachtung tritt uns nun gleich das Gesetz entgegen: daß keinem Theil etwas zugelegt werden könne, ohne daß einem andern dagegen etwas abgezogen werde, und umgekehrt.

Hier sind die Schranken der thierischen Natur, in welchen sich die bildende Kraft auf die wunderbarste und beinahe auf die willkürlichste Weise zu bewegen scheint, ohne daß sie im mindesten fähig wäre den Kreis zu durchbrechen oder ihn zu überspringen. Der Bildungstrieb ist hier in einem zwar beschränkten, aber doch wohl eingerichteten Reiche zum Beherrscher gesetzt. Die Fabriken seines Staats, in welche sein Aufwand zu vertheilen ist, sind ihm vorgeschrieben, was er auf jenes wenden will, steht ihm, bis auf einen gewissen Grad, frei. Will er der einen mehr zuwenden, so ist er nicht ganz gehindert, allein er ist genöthigt an einer andern sogleich etwas fehlen zu lassen; und so kann die Natur sich niemals verschulden, oder wohl gar bankrutt werden.

Wir wollen versuchen uns durch das Labyrinth der thierischen Bildung an diesem Leitfaden durchzuhelfen, und wir werden künftig finden daß er auch bis zu den formlosesten organischen Naturen hinabreicht. Wir wollen ihn an der Form prüfen, um ihn nachher auch bei den Kräften brauchen zu können.

Wir denken uns also das abgeschlossene Thier als eine kleine Welt, die um ihrer selbst willen und durch sich selbst da ist. So ist auch jedes Geschöpf Zweck seiner selbst, und weil alle seine Theile in der unmittelbarsten Wechselwirkung stehen, ein Verhältniß gegen einander haben und dadurch den Kreis des Lebens immer erneuern, so ist auch jedes Thier als physiologisch vollkommen anzusehen. Kein Theil desselben ist, von innen betrachtet, unnütz, oder wie man sich manchmal vorstellt, durch den Bildungstrieb gleichsam willkürlich hervorgebracht; obgleich Theile nach außen zu unnütz erscheinen können, weil der innere Zusammenhang der thierischen Natur sie so gestaltete, ohne sich um die äußeren Verhältnisse zu bekümmern. Man wird also künftig von solchen Gliedern, wie z. B. von den Eckzähnen des Sus babirussa, nicht fragen, wozu dienen sie? Man wird nicht behaupten, einem Stier seyen die Hörner gegeben daß er steße, sondern man wird untersuchen, wie er die Hörner haben könne um zu stoßen. Jenen allgemeinen Typus, den wir nun freilich erst construiren und in seinen Theilen erst erforschen wollen, werden wir im Ganzen unveränderlich finden, werden die höchste Classe der Thiere, die Säugethiere selbst, unter den verschiedensten Gestalten in ihren Theilen höchst übereinstimmend antreffen.

Nun aber müssen wir, indem wir bei und mit dem Beharrlichen beharren, auch zugleich mit und neben dem Veränderlichen unsere Ansichten zu verändern und mannichfaltige Beweglichkeit lernen, damit wir den Typus in aller seiner Verfaltilität zu verfolgen gewandt seyen und uns dieser Proteus nirgend hin entschlüpfe.

Fragt man aber nach den Anlässen, wodurch eine so mannichfaltige Bestimmbarkeit zum Vorschein komme, so antworten wir vorerst: das Thier wird durch Umstände zu Umständen gebildet; daher seine innere Vollkommenheit und seine Zweckmäßigkeit nach außen.

Um nun jene Ideen eines haushälterischen Gebens und Nehmens anschaulich zu machen, führen wir einige Beispiele an. Die Schlange steht in der Organisation weit oben. Sie hat ein entschiedenes Haupt, mit einem vollkommenen Hülfsorgan, einer vorne verbundenen unteren Kinnlade. Allein ihr Körper ist gleichsam unendlich und er kann es schwegen seyn, weil er weder Masse noch Kraft auf Hülfsorgane zu verwenden hat. Sobald nun diese in einer andern Bildung hervortreten, wie z. B. bei der Eidechse nur kurze Arme und Füße hervorgebracht werden, so muß die unbedingte Länge sogleich sich zusammenziehen und ein kürzerer Körper stattfinden. Die langen Beine des Frosches nöthigen den Körper dieser Creatur in eine sehr kurze Form, und die ungeheure Kröte ist noch eben diesem Gesetze in die Breite gezogen.

Hier kommt es nun darauf an, wie weit man dieses Princip durch die verschiedenen naturhistorischen Classen, Geschlechter und Arten, cursorisch durchführen und durch Benutheilung des Habitus und der äußerlichen Kennzeichen die Idee im Allgemeinen anschaulich und angenehm machen wollte, damit die Lust und der Muth gereizt würde, mit Aufmerksamkeit und Mühe das Einzelne zu durchsuchen.

Zuerst wäre aber der Typus in der Rücksicht zu betrachten, wie die verschiedenen elementaren Naturkräfte auf ihn wirken, und wie er den allgemeinen äußern Gesetzen, die auf einen gewissen Grad, sich gleichfalls fügen muß.

Das Wasser schwellt die Körper die es umgiebt, berührt, in die es mehr oder weniger hineindringt, entscheiden auf. So wird der Rumpf des Fisches, besonders das Fleisch desselben aufgeschwellt, nach den Gesetzen des Elements. Nun muß nach den Gesetzen des organischen Typus auf diese Aufschwellung des Rumpfes das Zusammenziehen der Extremitäten oder Hülfsorgane folgen, ohne was noch weiter für Bestimmungen der übrigen Organe daraus entstehen, sich soll später zeigen werden.

Die Luft, indem sie das Wasser in sich aufnimmt, trocknet aus. Der Typus also, der sich in der Luft

entwickelt, wird, je reiner, je weniger feucht sie ist, desto trockener inwendig werden, und es wird ein mehr oder wenig magerer Vogel entstehen, dessen Fleisch und Knochengerippe reichlich zu beleben, dessen Hülsorgane hinlänglich zu versorgen, für die bildende Kraft noch Stoff genug übrig bleibt. Was bei dem Fische auf das Fleisch gewandt wird, bleibt hier für die Federn übrig. So bildet sich der Adler durch die Luft zur Luft, durch die Berghöhe zur Berghöhe. Der Schwan, die Ente, als eine Art von Amphibien, verrathen ihre Neigung zum Wasser schon durch ihre Gestalt. Wie wundersam der Storch, der Strandläufer ihre Nähe zum Wasser und ihre Neigung zur Luft bezeichnen, ist anhaltender Betrachtung werth.

So wird man die Wirkung des Klima's, der Berghöhe, der Wärme und Kälte, nebst den Wirkungen des Wassers und der gemeinen Luft, auch zur Bildung der Säugethiere sehr mächtig finden. Wärme und Feuchtigkeit schwellt auf und dringt selbst innerhalb der Gränzen des Typus unerklärlich scheinende Ungeheuer hervor, indessen Hitze und Trockenheit die vollkommensten und ausgebildetsten Geschöpfe, so sehr sie auch der Natur und Gestalt nach dem Menschen entgegen stehen, z. B. den Löwen und Tiger hervorbringen, und so ist das heiße Klime allein im Stande selbst der unvollkommenen Organisation etwas Menschenähnliches zu ertheilen, wie z. B. im Affen und Papageien geschieht.

Man kann auch den Typus verhältnißmäßig gegen sich selbst betrachten und die Vergleichung innerhalb desselben anstellen, z. B. die Vergleichung der harten und weichen Theile gegen einander. So scheinen z. B. die Ernährungs- und Zeugungsorgane weit mehr Kraft wegzunehmen als die Bewegungs- und Antriebsorgane. Herz und Lunge sitzen in einem knöchernen Gehäuse fest, anstatt daß Magen, Gedärme und Gebärmutter in einem weichen Behältnisse schwanken. Man sieht daß, der Bildungsintention nach, so gut ein Brustgrat als ein Rückgrat statt findet. Aber das Brustgrat, bei den Thieren das untere, ist, gegen das Rückgrat betrachtet, kurz und schwach. Seine Wirbelknochen sind länglich, schmal oder breit gedrückt, und wenn das Rückgrat vollkommene oder unvollkommene Rippen zu Nachbarn hat, so stehen am Brustgrate nur Knorpel gegenüber. Das Brustgrat scheint also den sämmtlichen oberen Eingeweiden einen Theil seiner Festigkeit, den untern hingegen seine völlige Existenz aufzuopfern, so wie selbst das Rückgrat diejenigen Rippen, welche an den Lendenwirbeln stehen könnten, der vollkommenen Ausbildung der benachbarten wichtigen weichen Theile aufopfert.

Wenden wir nun sofort das von uns ausgesprochene Gesetz auf verwandte Naturerscheinungen an, so möchte manches interessante Phänomen erklärbar seyn. Der Hauptpunkt der ganzen weiblichen Existenz ist die Gebärmutter. Sie nimmt unter den Eingeweiden einen vorzüglichen Platz ein, und äußert, entweder in der Wirklichkeit oder Möglichkeit, die höchsten Kräfte, in Anziehung, Ausdehnung, Zusammenziehung u. s. w. Nun scheint die Bildungskraft auf diesen Theil, durch alle vollkommeneren Thiere, so viel verwenden zu müssen, daß sie genöthigt ist bei anderen Theilen der Gestalt kärglich zu verfahren, daher möchte ich die minder Schönheit des Weibchens erklären: auf die Eierstöcke war so viel zu verwenden, daß äußerer Schein nicht mehr stattfinden konnte. In der Ausführung der Arbeit selbst werden und viele solche Fälle vorkommen, die wir hier im Allgemeinen nicht voraus nehmen dürfen.

Durch alle diese Betrachtungen steigen wir zuletzt zum Menschen herauf und es wird die Frage seyn: ob? und wenn wir den Menschen auf der höchsten Stufe der Organisation antreffen? Hoffentlich wird uns unser Faden durch dieses Labyrinth durchdringen und uns auch über die verschiedenen Abweichungen der menschlichen Gestalt und zuletzt über die schönste Organisation Aufschluß geben.

V.

Vom osteologischen Typus insbesondere.

Ob nun aber diese Vorstellungsart dem zu behandelnden Gegenstande völlig gemäß sey, kann nur dann erst geprüft und entschieden werden, wenn durch umsichtige Anatomie die Theile der Thiere gesondert und wieder mit einander verglichen worden. Auch die Methode, nach welcher wir nunmehr die Ordnung der Theile betrachten, wird künftig erst durch Erfahrung und Gelingen gerechtfertiget.

Das Knochengebäude ist das deutliche Gerüst aller Gestalten. Einmal wohl erkannt, erleichtert es die Erkenntniß aller übrigen Theile. Hier sollte nun freilich, ehe wir weiter gehen, manches besprochen werden, z. B. wie es mit der Osteologie des Menschen gegangen? Auch sollte man über partes propriae et impropriae einiges verhandeln; doch ist und dießmal nur gegönnt kalonisch und aphoristisch zu verfahren.

Ohne Widerrede zu befürchten, dürfen wir vorerst behaupten daß die Eintheilung des menschlichen Knochengebäudes bloß zufällig entstanden; daher man denn bei Beschreibungen bald mehr bald weniger Knochen annahm, auch jeder sie nach Belieben und eigner Ordnung beschrieb.

Wie es ferner nach so vielfältigen Bemühungen um die Knochenlehre des Säugethieres überhaupt aussehe, wäre sorgfältig auszumitteln, wobei denn Camper's Urtheil über die wichtigsten Schriften der vergleichenden Osteologie jeder Prüfung und Benutzung zu Statten käme.

Im Ganzen wird man sich auch bei der allgemeinen vergleichenden Osteologie übertzeugen, daß sie eben aus Mangel eines ersten Vorbildes und dessen genau bestimmter Abtheilung in große Verworrenheit gerathen sey; Bolcher Coiter, Douverney, Daubenton und andere sind nicht frei von Verwechselung der Theile; ein Fehler der beim Beginnen jeder Wissenschaft unvermeidlich, bei dieser aber sehr verzeihlich ist.

Gewisse beschränkende Meinungen setzten sich fest, man wollte z. B. dem Menschen seinen Zwischenknochen abstreiten. Was man dabei zu gewinnen glaubte, war wunderlich genug: hier sollte das Unterscheidungszeichen zwischen uns und dem Affen seyn. Dagegen bemerkte man nicht daß man durch indirecte Läugnung des Typus die schönste Ansicht verlor.

Ferner behauptete man eine Zeit lang: der Eckzahn des Elephanten stehe im Zwischenknochen: da er doch unabänderlich der obern Kinnlade angehört, und ein genauer Beobachter gar wohl bemerken kann, daß von der obern Kinnlade sich eine Lamelle um den ungeheuren Zahn herumschlingt und die Natur keineswegs bulvet daß hier etwas gegen Gesetz und Ordnung geschehe.

Wenn wir nun ausgesprochen daß der Mensch nicht könne fürs Thier, das Thier nicht für den Menschen als Typus aufgestellt werden, so müßen wir nunmehr das Dritte was sich zwischen beide hineinsetzt ungesäumt hinstellen und die Ursache unseres Verfahrens nach und nach zur Sprache bringen.

Nothwendig ist es daher alle Knochenabtheilungen, welche nur vorkommen können, aufzusuchen und zu bemerken; hiezu gelangen wir durch Betrachtung der

verschiedensten Thierarten, ja durch Untersuchung des Fötus.

Wir nehmen das vierfüßige Thier wie es vor uns steht und das Haupt vorrückt, von vorn nach hinten, und bauen erst den Schädel, dann das Uebrige zusammen: die Begriffe, Gedanken, Erfahrungen, die uns dabei leiteten sprechen wir zum Theil aus, wir lassen sie vermuthen und theilen sie in der Folge mit: ohne weiteres also zur Darlegung des ersten allgemeinsten Schema.

VI.

Der osteologische Typus in seiner Eintheilung zusammengestellt.

A. Das Haupt.

a. Ossa intermaxillaria.
b. Ossa maxillae superioris.
c. Ossa palatina.

Diese Knochen lassen sich in mehr als Einem Sinne mit einander vergleichen: sie bilden die Base des Gesichts und Vorderhauptes; sie machen zusammen den Gaumen aus; sie haben in der Form vieles gemein, und stehen deßhalb voran, weil wir das Thier von vornen nach hinten zu beschreiben und die beiden ersten nicht allein offenbar die vordersten Theile des Thierkörpers ausmachen, sondern auch den Charakter des Geschöpfs vollkommen aussprechen, weil ihre Form die Nahrungsweise des Geschöpfes bestimmt.

d. Ossa zygomatica,
e. Ossa lacrymalia

setzen wir auf die vorhergehenden und bilden das Gesicht mehr aus; auch wird der untere Rand der Augenhöhle fertig.

f. Ossa nasi,
g. Ossa frontis

setzen wir als Decke über jene, erzeugen den oberen Rand der Augenhöhlen, die Räume für die Geruchsorgane und das Gewölbe des Vorderhirnes.

h. Os sphenoideum anterius

fügen wir dem Ganzen von unten und hinten als Base zu, bereiten dem Vorderhirne das Bette und mehreren Nerven ihre Ausgänge. Der Körper dieses Knochens ist mit dem Körper des Os posterius beim Menschen immer verwachsen.

i. Os ethmoideum,
k. Conchae,
l. Vomer

und so kommen die Werkzeuge des Geruchs an ihren Ort.

m. Os sphenoideum posterius

schließt sich an das vordere an. Die Basis des Gehirnbehälters nähert sich ihrer Vollkommenheit.

n. Ossa temporum

bilden die Wände über demselben, verbinden sich vorwärts.

o. Ossa bregmatis

decken diese Abtheilung des Gewölbes.

p. Basis ossis occipitis

vergleicht sich den beiden Sphenoideis.

q. Ossa lateralia

machen die Wände, vergleichen sich den Ossibus temporum.

r. Os lambdoideum

schließt das Gebäude, vergleicht sich den Ossibus bregmatis.

s. Ossa petrosa

enthalten die Gehörwerkzeuge und werden an dem leeren Platze eingefügt.

Hier endigen sich die Knochen die das Gebäude des Hauptes ausmachen und gegen einander unbeweglich sind.

t. Kleine Knochen des Gehörwerkzeuges.

Bei der Ausführung wird gezeigt wie diese Knochenabtheilungen wirklich existiren, wie sie noch Unterabtheilungen haben. Es wird die Proportion und das Verhältniß derselben unter einander, Wirkung auf einander, Wirkung der äußern und innern Theile dargestellt und der Typus construirt und mit Beispielen erläutert.

B. Der Rumpf.

I. Spina dorsalis,
a. Vertebrae colli.

Nähe des Hauptes wirkt auf die Halswirbel, besonders die ersten.

b. dorsi,

die Wirbelknochen, an denen die Rippen angesetzt sind, kleiner als die

c. lumborum.

Lendenwirbel die frei stehen,

d. pelvis,

diese werden durch die Nähe der Beckenknochen mehr oder weniger verändert,

e. caudae.

sind an Zahl sehr verschieden.

Costae
verae.
spuriae,

II. Spina pectoralis.
Sternum.
Cartilagines.

Die Vergleichung des Rück- und Brustgrates, der Rippen und der Knorpel führt uns auf interessante Punkte.

C. Hülfsorgane.

1. Maxilla inferior.
2. Brachia
affixa sursum vel retrorsum,
Scapula
deorsum vel antrorsum,
Clavicula.
Humerus,
Ulna. radius,
Carpus,
Metacarpus.
Digiti.

Form, Proportion, Zahl.

3. Pedes
affini sursum vel advorsum:
Ossa ilium,
Ossa ischii
deorsum vel antrorsum,
Ossa pubis,
Femur. patella,
Tibia. fibula.
Tarsus,
Metatarsus,
Digiti.

Innere:
Os hyoides
Cartilagines, plus, minus
ossificatae.

VII.

Was bei Beschreibung der einzelnen Knochen vorläufig zu bemerken sey.

Beantwortung zweier Fragen ist nothwendig:

I. Finden wir die im Typus aufgestellten Knochenabtheilungen in allen Thieren?

iſt an ſich längſt erwieſen, allein daß ſie außer dem Stocke geſchehe, iſt mit dieſen Erzählungen noch lange nicht ausgemacht. Der eine hats nach ſeiner Einbildung geſehen, der andre gemuthmaſet, und der dritte will die Aufſprengung des männlichen Saamens, im Fluge die Drohne über dem Weiſel ſchwebend geſehen haben. Der Mann muß ein gutes Geſicht haben! — Die Phantaſien des H. S. an d. 70. S. ſind keiner Erwähnung würdig.

S. 72-82. Bemerkungen der Röthaiſchen Bienengeſellſchaft — ſind ein abgedroſchenes Urtheil, davon der H. Ober- und Unterpfarrer zu Rötha, und ungefehr noch ein Dritter, die Verfaſſer ſeyn mögen. Daß aber die Vorleſung deſſelben von der Geſellſchaft mit einem Lächeln und Kopfnicken mögte bejahet worden ſeyn, wollen wir nicht in Abrede ſtehen. Die Männer zu Rötha, deren hocherleuchteten Einſicht jene Bemerkungen zum Gerichte übergeben wurden, ſind noch ſo billig zu geſtehen, daß ſie auch irren können, und übergaben daher ihr Urtheil der infalliblen Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz, damit ihrem Gegner, dem nur Sie es verdenken, daß Er Bücher ſchreibt, der Weg zum Oberappellationsgerichte abgeſchnitten ſey! Die H. Röthaer müſſen erſt noch mehrere Jahre in die Bienenſchule gehen, bevor ſie einen Richterſtuhl eröffnen, und eines ehrlichen Mannes Beobachtungen aushunzen dörfen! — Das meiſte der Recenſion iſt ein unſinniges Geſchwätz: und wir muſten über nichts mehr lachen, als wenn S. 79. das Herumſchleppen der Bienenever, einer mit ihren Jungen ſich ſchleppenden Katze verglichen wird; welchem Eyertragen doch S. 6. ſchon in einer Note ein wolgerathener Beyfall ertheilet worden. Was Widerſprüche!

S. 84-114. Geſchichte der Horniſſe und Bienen von H. Schmidt, Oberpaſtor in Geren. Dies iſt eine leſenswerthere Abhandlung, die nicht verdienet

II. Wann erkennen wir dgß es dieselben seyen?

Hindernisse.

Die Knochenbildung ist unbeständig:

a. in ihrer Ausbreitung oder Einschränkung;
b. in dem Verwachsen der Knochen;
c. in den Gränzen der Knochen gegen die Nachbarn;
d. in der Zahl;
e. in der Größe;
f. in der Form.

Die Form ist:

einfach oder ausgebildet, zusammengedrängt oder entwickelt;
bloß nothdürftig oder überflüssig begabt;
vollkommen und isolirt oder zusammen verwachsen und verringert.

Vortheile:

Die Knochenbildung ist beständig,

a; daß der Knochen immer an seinem Platze steht;
b) daß er immer dieselbe Bestimmung hat.

Die erste Frage läßt sich also nur unter der Hinsicht auf die Hindernisse und unter den angezeigten Bedingungen mit Ja beantworten.

Die zweite Frage können wir auflösen, wenn wir uns der obengenannten Vortheile bedienen. Und zwar werden wir dabei folgendermaßen zu Werke gehen:

1. werden wir den Knochen an seinem Platze aufsuchen;

2. nach dem Platze den er in der Organisation einnimmt, seine Bestimmung kennen lernen;

3. die Form die er nach seiner Bestimmung haben kann, und im Allgemeinen haben muß, determiniren;

4. die mögliche Abweichung der Form theils aus dem Begriff, theils auf der Erfahrung herleiten und abstrahiren;

5. und bei jedem Knochen diese Abweichungen in einer gewissen anschaulichen Ordnung möglichst vortragen.

Und so können wir hoffen, wenn sie sich unserm Blick entziehen, sie aufzufinden, ihre verschiedensten Bildungen unter einen Hauptbegriff zu bringen und auf diese Art die Vergleichung zu erleichtern.

A. Verschiedenheit der Einschränkung und Ausbreitung des ganzen Knochensystems.

Wir haben schon den osteologischen Typus im Ganzen dargestellt und die Ordnung festgesetzt nach welcher wir seine Theile durchgehen wollen. Ehe wir nun aber zum Besonderen schreiten, ehe wir es wagen die Eigenschaften auszusprechen, welche jedem Knochen im allgemeinsten Sinne zukommen, dürfen wir uns die Hindernisse nicht verbergen, welche unseren Bemühungen entgegen stehen könnten.

Indem wir jenen Typus aufstellen und zwar als eine allgemeine Norm, wonach wir die Knochen der sämmtlichen Säugethiere zu beschreiben und zu beurtheilen denken, setzen wir in der Natur eine gewisse Consequenz voraus, wir trauen ihr zu daß sie in allen einzelnen Fällen nach einer gewissen Regel verfahren werde. Auch können wir darinnen nicht irren. Schon oben sprachen wir unsere Ueberzeugung aus, in der uns jeder flüchtige Blick auf das Thierreich bestärkt: daß ein gewisses allgemeines Bild allen diesen einzelnen Gestalten zu Grunde liege.

Allein die lebendige Natur könnte dieses einfache Bild nicht in das Unendliche vermannichfaltigen, wenn sie nicht einen großen Spielraum hätte, in welchem sie sich bewegen kann, ohne aus den Schranken ihres Gesetzes herauszutreten. Wir wollen also zuerst zu bemerken suchen, worin die Natur bei Bildung der einzelnen Knochen sich unbeständig zeigt, sodann worin sie sich beständig erweist, und es wird uns möglich seyn auf diesem Wege die allgemeinen Begriffe festzusetzen, nach welchen jeder einzelne Knochen durch das ganze Thierreich zu finden ist.

Die Natur ist unbeständig in der Ausbreitung und Einschränkung des Knochensystems.

Das Knochengebäude kann als Theil eines organischen Ganzen nicht isolirt betrachtet werden. Es steht mit allen übrigen Theilen, den halbharten und weichen, in Verbindung. Die übrigen Theile sind mehr oder weniger mit dem Knochensystem verwandt und fähig in den festen Zustand überzugehen.

Wir sehen dieses deutlich bei der Erzeugung der Knochen, vor und nach der Geburt eines wachsenden Thieres, wo die Membranen, Knorpel und nach und nach die Knochenmassen gebildet werden; wir sehen es bei alten Personen, im kranken Zustande, wo mehrere Theile, welche die Natur nicht mit zum Knochensystem bestimmt hat, verknöchern und zu demselben hinüber gezogen werden und dasselbe dadurch gleichsam ausgebreitet wird.

Eben dieses Verfahren hat sich die Natur vorbehalten bei Bildung der Thiere hie und da anzuwenden, und die Knochenmasse dorthin zu bringen, wo bei anderen nur Sehnen und Muskeln sich befinden. So hängt z. B. bei einigen Thieren (bis jetzt ist es mir vom Pferd und Hund bekannt) mit dem Knorpel des processus styloideus ossis temporum ein länglicher, flacher, fast wie eine kleine Rippe gestalteter Knochen zusammen, dessen weitere Bestimmung und Verbindung aufzusuchen ist. So ist bekannt daß z. B. der Bär, einige Affenarten, einen Knochen in der männlichen Ruthe haben, und es werden sich solcher Fälle noch mehrere finden.

Es scheint aber auch im Gegentheile die Natur ihr Knochensystem manchmal einzuschränken und hie und da etwas fehlen zu lassen, wie z. B. das Schlüsselbein mehreren Thieren völlig abgeht.

Es drängen sich uns bei dieser Gelegenheit mehrere Betrachtungen auf, bei denen aber hier zu verweilen außer der Zeit seyn würde, z. B. wie der Verknöcherung gewisse Gränzen gesetzt sind, welche sie nicht überschreitet, ob man gleich nicht bemerken kann was sie zurückhält. Ein auffallendes Beispiel zeigt sich an den Knochen, Knorpeln und Membranen des Schlundes.

So wird es uns, um nur einen Seitenblick in die weite Natur zu thun, künftig merkwürdig werden, wenn wir sehen, wie, bei Fischen und Amphibien, sich oft große Knochenmassen auf die Haut werfen und, wie wir bei der Schildkröte wahrnehmen, die äußeren gewöhnlich weichen und zarten Theile in einen harten und starren Zustand übergehen.

Doch müssen wir uns vorerst in unseren engen Kreis einschließen und nur das nicht außer Acht lassen, was oben angezeigt worden, daß nämlich flüssige, weiche und ganz harte Theile in einem organischen Körper als Eins angesehen werden müssen, und daß es der Natur freistehe bald da bald dorthin zu wirken.

B. Verschiedenheit des Verwachsens.

Wenn wir jene Knochenabtheilungen bei verschiedenen Thieren aufsuchen, so finden wir daß sie nicht überall dieselbigen zu seyn scheinen, sondern daß sie manchmal zusammen verwachsen, manchmal von einander getrennt, in verschiedenen Gattungen und Arten, ja sogar in verschiedenen Individuen derselben Art, besonders auch von verschiedenen Altern dieser Individuen gefunden werden, ohne daß man eben sogleich eine Ursache dieser Mannichfaltigkeit anzugeben wüßte.

Es ist dieser Punkt, so viel mir bewußt ist, noch niemals recht durchgearbeitet worden, und es sind daher die Differenzen bei Beschreibung des menschlichen Körpers entstanden, wo sie zwar, wenn sie auch nicht förderlich sind, dennoch wegen der Beschränktheit des Gegenstandes allenfalls nicht hinderlich seyn mögen.

Wollen wir nun aber unsere osteologischen Kenntnisse über die sämmtlichen Säugethiere ausbreiten, wollen wir dabei so zu Werke gehen daß wir durch unsere Methode selbst den anderen Thierclassen, den Amphibien und Vögeln, uns nähern, ja zuletzt an eben dem Faden uns durch die ganze Reihe der organischen Körper durchfinden können; so müssen wir freilich anders zu Werke gehen und wir das alte Sprichwort sagt, um gut zu lehren gut unterscheiden.

Es ist bekannt daß schon beim menschlichen Fötus und bei einem neugeborenen Kinde sich mehrere Knochenabtheilungen finden als bei einem Halberwachsenen, und bei diesem wieder mehr als bei einem ausgewachsenen oder veralteten Menschen.

Wie empirisch man aber zu Werke gegangen, um die menschlichen Knochen, besonders die Knochen des Kopfes, zu beschreiben, würde auffallender seyn, wenn uns nicht die Gewohnheit diese fehlerhafte Methode erträglich gemacht hätte. Man versucht nämlich in einem gewissen, nicht ganz bestimmten Alter durch mechanische Hülfsmittel den Kopf auseinander zu treiben und was sich alsdann separirt, nimmt man als Theile an, die nun wie sie sich zusammenbefinden als ein Ganzes beschrieben werden.

Es scheint sehr sonderbar, daß man bei anderen Systemen, z. B. bei den Muskeln, Nerven, Gefäßen, bis auf die kleinsten Abtheilungen vorgedrungen ist, und bei dem Knochengebäude sich mit einem oberflächlichen Begriff theils lange befriedigt hat, theils noch befriedigt. Was ist z. B. der Ihre sowohl als der Bestimmung des Os temporum und des Os petrosum mehr zuwider, als wenn man beide zusammen beschreibt, und doch ist es lange geschehen, da und doch die vergleichende Knochenlehre zeigen wird, daß wir um einen deutlichen Begriff von der Bildung des Gehörorgans zu erhalten, nicht allein das Os petrosum ganz abgesondert vom Os temporum betrachten, sondern jenes sogar in zwei verschiedene Theile theilen müssen.

Werden wir nun in der Folge sehen, daß diese verschiedenen Verwachsungen der Knochen, wo nicht zufälligen, denn im organischen Körper kann nichts zufällig seyn, doch solchen Gesetzen unterworfen sind, die nicht leicht zu erkennen, oder wenn man sie erkannt hat, nicht leicht anzuwenden sind; so bleibt uns wohl nichts übrig als, da wir durch die Ausarbeitung jenes Typus nun dazu gelangen alle möglichen Knochenabtheilungen zu kennen, nunmehr bei Untersuchung der Skelette einer jeglichen Gattung, Art und sogar der Individuen, bei unserer Beschreibung anzugeben, welche Abtheilungen verwachsen, welche noch bemerkbar und welche trennbar sind. Wir erhalten dadurch den großen Vortheil daß wir die Theile auch alsdann noch erkennen, wenn sie uns selbst keine sichtbaren Zeichen ihrer Absonderungen mehr geben, daß uns das ganze Thierreich unter einem einzigen großen Bilde erscheint, und daß wir nicht etwa glauben was in einer Art, ja was in einem Individuum verborgen ist, müsse demselben fehlen. Wir lernen mit Augen des Geistes sehen, ohne die wir, wie überall, so besonders auch in der Naturforschung, blind umher tasten.

So gut wir z. B. wissen daß beim Fötus das Hinterhauptbein aus mehreren Theilen zusammengesetzt ist und uns diese Kenntniß die Bildung des vollkommen zusammengewachsenen Hinterhauptbeines begreifen und erklären hilft: so wird uns auch die Erfahrung die bei manchen Thieren noch deutlichen Knochenabtheilungen und die oft seltsame, schwer zu begreifende, und selbst schwer zu beschreibende Form desselbigen Knochens an andern Thieren und vorzüglich am Menschen erläutern; ja wir werden, wie oben schon bemerkt worden, um die schon sehr complicirte Bildung der Säugethiere zu erklären, weiter hinabsteigen und selbst von den Amphibien, von den Fischen und weiter hinab uns Hülfsmittel zu unserer Einsicht zu verschaffen haben. Ein merkwürdiges und auffallendes Beispiel wird die untere Kinnlade geben.

C. Verschiedenheit der Gränzen.

Noch ein anderer, obgleich seltener Fall macht uns einige Hindernisse bei Auffindung und Anerkennung der einzelnen Knochen. Wir finden nämlich daß sie manchmal andere Gränzen zu haben und andere Nachbaren als gewöhnlich zu berühren scheinen. — So reicht z. B. der Seitenfortsatz des Zwischenkiefernknochens beim Katzengeschlecht bis an den Stirnknochen hinauf und trennt die obere Kinnlade von dem Nasenknochen.

Dagegen wird beim Ochsen die Maxilla superior vom Nasenbeine durch's Thränenbein getrennt.

Beim Affen verbinden sich die Ossa bregmatis mit dem Osse sphenoideo und trennen das Os frontis und temporum von einander.

Diese Fälle sind genauer mit ihren Umständen zu untersuchen, denn sie können nur scheinbar seyn und zwar auf eine bei Beschreibung der Knochen näher anzugebende Weise.

D. Verschiedenheit der Zahl.

Daß die äußersten Glieder der Extremitäten auch in der Zahl verschieden sind ist bekannt, und es folgt, daß die Knochen welche diesen Gliedern zum Grunde liegen, gleichfalls der Zahl nach verschieden seyn müssen; so finden wir die Knochenzahl der Hand und Fußwurzel, der Mittelhand und des Mittelfußes, eben so wie die Zahl der Fingerglieder bald mehr, bald minder, und zwar dergestalt, daß, wie die einen sich vermindern, die andern auch weniger werden müssen, wie bei der einzelnen Betrachtung dieser Theile gezeigt wird.

Eben so vermindert sich die Zahl der Wirbelknochen, sowohl des Rückens, der Lenden, des Beckens, als des Schwanzes; so auch die Zahl der Rippen, der wirbelförmig oder flach gestalteten Theile des Sternum: so vermindert oder vermehrt sich die Anzahl der Zähne, durch welchen letzten Unterschied sehr große Diversität in den Bau des Körpers gebracht zu seyn scheint.

Doch macht uns die Beobachtung welche die Zahl betrifft die wenigste Mühe, weil sie die leichteste von allen ist und uns, wenn wir genau sind, nicht leicht mehr überraschen kann.

E. Verschiedenheit der Größe.

Da die Thiere von einander an Größe sehr verschieden sind, so müssen es auch ihre Knochentheile seyn. Diese Verhältnisse sind dem Maaß unterworfen und sind die Messungen hier brauchbar, welche von mehreren Anatomen, besonders von Daubenton gemacht worden. Wären diese Knochentheile nicht auch oft in ihrer Form verschieden, wie wir im Folgenden sehen werden, so würde uns der Unterschied der Größe wenig irre machen, weil z. B. ein Femur des größeren Thieres mit dem des kleinsten leicht zu vergleichen ist.

Bei dieser Gelegenheit ist eine Bemerkung zu machen,

welche in das Allgemeine der Naturgeschichte eingreift. Es entsteht nämlich die Frage: ob Größe auf Bildung, auf Form Einfluß habe? und inwiefern?

Wir wissen daß alle sehr großen Thiere zugleich unförmlich sind, daß nämlich entweder die Masse über die Form zu herrschen scheint, oder daß das Maas der Glieder gegen einander kein glückliches Verhältniß habe.

Dem ersten Anblick nach sollte man denken, es müsse eben so möglich seyn daß ein Löwe von zwanzig Fuß entstehen könnte, als ein Elephant von dieser Größe, und daß sich derselbe so leicht müsse bewegen können als die jetzt auf der Erde befindlichen Löwen, wenn alles verhältnißmäßig proportionirt wäre; allein die Erfahrung lehrt uns daß vollkommen ausgebildete Säugethiere über eine gewisse Größe nicht hinausschreiten, und daß daher bei zunehmender Größe auch die Bildung anfange zu wanken und Ungeheuer auftreten. Selbst an Menschen will man behaupten, daß übermäßig großen Individuen etwas an Geiste abgehe, daß kleine hingegen ihn lebhafter zeigen. Man hat ferner die Bemerkung gemacht, daß ein Gesicht im Hohlspiegel sehr vergrößert gesehen geistlos aussehe. Eben als wenn auch in der Erscheinung nur die körperliche Masse, nicht aber die Kraft des belebenden Geistes hier vergrößert werden könnte.

F. Verschiedenheit der Form.

Es tritt nun aber die größte Schwierigkeit ein, welche daher entspringt, daß auch die Knochen verschiedener Thiere einander in der Form höchst unähnlich sind. Daher geräth der Beobachter, mag er ganze Skelette vor sich haben oder nur einzelne Theile, gar oft in Verlegenheit. Findet er die Theile außer dem Zusammenhange, so weiß er oft nicht wofür er sie erklären soll; hat er sie aber auch erkannt, so weiß er nicht wie er sie beschreiben, und insonderheit wie er sie vergleichen kann, da ihm, bei völliger Verschiedenheit der äußeren Bildung, das Tertium comparationis zu mangeln scheint. Wer würde z. B. den Oberarm eines Maulwurfs und des Hasens für eben denselben Theil verwandter organischer Wesen halten? Von den Arten jedoch wie gleiche Glieder verschiedener Thiere in der Form so sehr von einander abweichen können, und die uns erst bei der Ausführung ganz deutlich werden dürften, wollen wir uns vorerst folgende vorzüglich merken.

Bei dem einen Thiere kann der Knochen einfach seyn und nur gleichsam das Rudiment dieses Organes vorstellen, bei andern hingegen derselbe Knochen in seiner völligen Ausbildung und in seiner möglichen Vollkommenheit sich finden. — So ist z. B. der Zwischenknochen des Arhes von dem Zwischenknochen des Löwen so unterschieden, daß beim ersten Anblick keine Vergleichung statt zu haben scheint.

So kann ein Knochen zwar in einem gewissen Sinne ausgebildet, aber durch die übrige Bildung zusammengedrängt und mißgestaltet seyn, daß man gleichfalls kaum wagen würde ihn für denselbigen Knochen zu erkennen. In diesem Fall sind die Ossa hregmatis der Hörner und Geweihe tragenden Thiere gegen die Ossa hregmatis des Menschen, der Zwischenknochen des Wallrosses gegen den irgend eines Raubthieres.

Ferner: aller Knochen, der bloß nothdürftig seine Bestimmung erfüllt, hat auch eine bestimmtere und kenntlichere Form als derselbe Knochen, der mehr Knochenmasse zu haben scheint als er zu eben dieser Bestimmung braucht; daher er seine Gestalt auf eine sonderbare Weise verändert, besonders aber aufgeblähet wird. So machen angehaarte Sinnoshälen die Siebknochen beim Ochsen und Schweine völlig unkenntlich, da hingegen dieselben bei den Katzenarten außerordentlich schön und deutlich gefunden werden.

Noch eine Art wodurch ein Knochen sich unseren Augen beinahe völlig verlieren kann, ist wenn er mit einem Nachbar zusammenwächst, und zwar dergestalt daß, wegen besonderer Umstände der Nachbar mehr Knochenmaterie braucht, als ihm bei einer regelmäßigen Bildung bestimmt wäre. Dadurch wird dem andern verwachsenen Knochen so viel entzogen, daß er sich fast gänzlich verzehrt. So verwachsen die sieben Halswirbelknochen der Wallfische mit einander, und zwar dergestalt daß man fast nur den Atlas mit einem Anhange zu sehen glaubt.

Dagegen ist das Beständigste der Platz in welchem der Knochen jedesmal gefunden wird, und die Bestimmung wozu er sich in einem organischen Gebäude bequemt. Wir werden daher bei unserer Anordnung den Knochen jederzeit zuerst an seinem Platze aufsuchen, und finden daß er auf denselben, wenn auch verschieden, gebraucht und verrückt gefunden wird, manchmal auch zu großer Ausdehnung gelangt. Wir wollen sehen was er dem Platze nach, den er in der Organisation einnimmt, für einer Bestimmung dienen mag. Da wird sich hieraus erkennen lassen was er nach seiner Bestimmung für eine Form haben müsse, von der er wenigstens im Allgemeinen nicht abweichen kann.

Man wird alsdann die möglichen Abweichungen dieser Form theils aus dem Begriff, theils aus der Erfahrung herleiten und abstrahiren können.

Man wird bei jedem Knochen versuchen, die Abweichungen in denen er sich zeigt in einer gewissen anschaulichen Ordnung vorzutragen, dergestalt daß man sich vom Einfachen zum Bestfachen und Ausgebildeten, oder umgekehrt, eine Reihe vorlegt, je nachdem die besonderen Umstände der Deutlichkeit am günstigsten scheinen. Man sieht leicht ein, wie wünschenswerth vollständige Monographien einzelner Knochen durch die ganze Classe der Säugethiere wären, so wie wir oben vollständigere und genauere Beschreibung mit Rücksicht auf den anzubildenden Typus gewünscht haben.

Bei gegenwärtiger Bemühung werden wir versuchen, ob nicht ein Vereinigungspunkt sey, um welchen wir die gemachten und noch zu machenden Erfahrungen über diesen Gegenstand in einen übersehbaren Kreis vereinigen können.

VIII.

Nach welcher Ordnung das Skelett zu betrachten und was bei den verschiedenen Theilen desselben zu bemerken sey.

In der Abhandlung über diesen Gegenstand müssen die allgemeinen Bemerkungen schon vorgelegt und dem Beobachter im Ganzen bekannt seyn, worauf er überhaupt zu sehen hat und wie die Bemerkung vorzüglich anzustellen ist, damit bei der Beschreibung, wozu gegenwärtiges Schema dienen soll, nichts vorkomme was allen Thieren gemein ist, sondern dasjenige worin sie von einander abweichen. So werden z. B. in der allgemeinen Beschreibung die Knochen des Hauptes, wie sie neben einander stehen und wie sie mit einander verbunden sind, beschrieben. Bei dieser einzigen Beschreibung hingegen wird nur bemerkt, wenn sie ihre Nachbarschaft, wie manchmal geschieht, verändern.

So wird z. B. ein Beobachter wohl thun, wenn er bemerkt, ob ein Knochen des Hauptes oder ein Theil desselben kunos sey und dieses am Ende in der allgemeinen Anmerkung über denselben allenfalls beibringen. Mehrere solche Momente der Beschreibung werden sich im Folgenden ergeben.

Caput.

Os intermaxillare.
Pars horizontalis s. palatina.
Pars lateralis s. facialis.
Margo anterior.

N. B. Man kann bei diesem so wie bei den übrigen Gesichts- und andern Knochen, deren Gestalt sich sehr verändert, erst etwas über die allgemeine Gestalt vorausschicken, ehe man an die Gestalt der Theile geht, weil alsdann diese sich von selbst geben.

Dentes,
spitzige,
stumpfe,
flache,
flache und gekrönte.
Canales incisivi.

Hiebei fragt sich, ob der Raum zwischen dem Os intermax. groß oder klein ist.

Maxilla superior.
Pars palatina s. horizontalis.
Pars lateralis s. perpendicularis.
Margo s. pars alveolaris.
Dentes.
Eckzahn,
proportionirlich klein oder groß;
spitz,
stumpf,
gebogen,
nach oben oder nach unten gerichtet,
Backzähne,
einfach und spitz,
zusammengesetzt und breit,
mit Kronen, deren innere Knochenblättchen mit den äußern nach einer Richtung gehen,
mit labyrinthartigen Kronen,
mit sehr gedrängten Labyrinthen,
dreispitzige,
flache.
Foramen infraorbitale.
Nur foramen:
mehr oder weniger langer Canal, dessen Austritt im Gesichte zu bemerken;
ist manchmal doppelt.

Os palatinum.
Pars horizontalis s. palatina,
Pars lateralis,
Pars posterior.
Processus hamatus,
Canalis palatinus.

Wollte man ja einmal messen und auf diese Weise eine Vergleichung anstellen, so könnte man vorgemeldte drei Knochen, die zusammen den Gaumen ausmachen, messen und ihre Länge untereinander, so wie auch die Breite zur allgemeinen Länge vergleichen.

Os zygomaticum.
Seine mehr oder weniger zusammengedrängte Gestalt.
Seine Verbindung mit den benachbarten Knochen, die nicht immer gleich ist. In welchen Fällen er sinuos ist und wohin sich der Sinus verbindet.

Os lacrymale.
Pars facialis,
Pars orbitalis,
Canalis,

Os nasi.

Verhältniß der Länge zur Breite. In wiefern sie als länglich viereckige Blättchen oder mit andern Eigenschaften erscheinen. Ihre Verbindung und Nachbarschaft mit anderen Knochen, welche nicht immer gleich ist.

Die große Fontanelle, die mit der Membran zugeschlossen ist, zwischen ihm und dem benachbarten Knochen.

Os frontis.

Bei demselben ist vorzüglich wegen der Sinuum auf die innere und äußere Lamelle des Knochens zu sehen. Die äußere Lamelle geht in einer Fläche oder in einem Bogen fort, macht nach außen zu den obern Theil der Stirne, inwendig aber verläßt die innere Lamelle, indem sie sich an das Os ethmoideum festsetzt, die äußere und bildet die sogenannten Sinus frontales. Die Sinus des übrigen ganzen Knochens, die sich mit den vorhergehenden verbinden und die Sinuosität der Fortsätze.

Die Hörner als Fortsetzung der Sinuum sind gewunden oder gerade. — Hörner die nicht sinuos und auch nicht auf Sinus aufsitzen.

Der Processus zygomaticus knöchern oder membranos.

Wie die Nachbarschaft des Angapfels auf die jüngere Gestalt des Gehirnes wirkt und das Os ethmoideum zusammengedrückt oder frei läßt.

Os ethmoideum.
Gedrückt.
In freier Ausbreitung.
Merkwürdig das Maaß zur Breite der ganzen Hirnhöhle.
Beschaffenheit der Lamellen des Körpers des ganzen Siebbeines.

Vomer.

Conchae.
Einfach gewunden, sehr mannichfaltig gewunden.

Os sphenoideum anterius.
Corpus.
Seine Sinuositäten merkwürdig in Vergleich mit den Lamellen des Ossis ethmoidei.
Ala. Fragte sich, ob man sie nicht irgends wie im menschlichen Foetus getrennt fände.

Os sphenoideum posterius.
Corpus.
Alae.
Sinuositates.
Vergleichung der beiden Knochen unter einander, besonders der Flügel und der Ansetzung derselben.

Os temporum.
Die Form der Partis squamosae. Process. zygomaticus mehr oder weniger lang und kurz. Merkwürdige Sinuositäten dieses Knochens.

Os bregmatis.
Die verschiedenen Gestalten; Verhältniß ihrer Größe gegen den Stirnknochen.

Os Occipitis.
Basis. Vergleicht sich im Durchschnitte den beiden Oss. sphenoideis und dem Os ethmoideum.
Partes laterales.
Processus styloidei, manchmal gerade, bisweilen krumm.
Pars lambdoidea.

Bulla.
Collum.
Bulla sive marsupium, nimmt manchmal die Gestalt eines Processus mastoidei an, muß aber nicht mit demselben verwechselt werden.

Os petrosum.
Pars externa ist öfters spongios, öfters sogar sinuos, setzt sich nach außen zwischen das Os temporum und Os occipitis.
Pars interna. In diesen gehen die Gehörnerven.
Schnecke ꝛc.
Ist ein sehr fester, elfenbeinartiger Knochen.
Kleine bewegliche Knochen der Gehörwerkzeuge.

Truncus.

Vertebrae colli.

Ueberhaupt ist ihre Länge, Breite und Stärke zu bemerken.

Atlas besonders in die Breite gebildet. Deutet auf Verwandtschaft mit den Schädelknochen.

Epistropheus. Hoher und breiter Rückenfortsatz.

Vertebra tertia. Bemerken der Gestalt der Seiten und Dornfortsätze.

Vertebra quarta. Abweichungen dieser Gestalt.

Vertebra quinta. Weitere Abweichung.

Vertebra sexta. An dieser entstehen die flügelartigen Fortsätze, von denen die stufenweisen Abweichungen der vorigen gleichsam Vorboten waren.

Vertebra septima. Kleiner knopfartiger Seitenfortsatz. Articularfläche für die Knöpfchen der ersten Rippe.

Vertebrae dorsi.

Sie zu zählen.

Worauf bei ihnen zu sehen und wie sie von einander abweichen ist noch näher zu bestimmen.

Die Größe und Richtung der Processuum spinosorum anzugeben.

Vertebrae lumborum.

Sie zu zählen.

Die Gestalt und Richtung der Processuum lateralium et horizontalium ist anzugeben.

Von den regelmäßigen Abweichungen ihrer Gestalt ist umständlicher zu handeln.

N. B. Wir bleiben zwar bei der gewöhnlichen Eintheilung, daß wir die Vertebræ, an welche Rippen anstoßen, Vertebræ dorsi, die übrigen aber lumborum nennen; — allein wir bemerken bei den Thieren noch eine andere Eintheilung: — der Rücken hat nämlich eine gewisse Mitte, von welcher sowohl die Processus spinosi sich hinterwärts, als die breiteren Processus sich vorwärts neigen. Diese Mitte ist gewöhnlich vor der dritten falschen Rippe.

Die Vertebræ bis zur Mitte und von da noch hinten sind zu zählen und wenn etwas Merkwürdiges vorkommt ist es zu notiren.

Vertebrae pelvis.

Ihrer mehr und weniger Verwachsung ist zu bemerken.

Sie sind zu zählen.

Vertebrae caudae.

Sie sind zu zählen.

Ihre Gestalt zu bemerken.

Oft haben sie flügelartige Seitenfortsätze, die sich nach und nach verlieren, da denn der Wirbelknochen endlich in den phalangenartigen übergeht.

Costae.

Veræ.

Sind zu zählen.

Ihre Länge und Stärke zu beobachten.

Ihre Beugung mehr oder weniger.

Die Abweichung ihres oberen Theiles ist zu bemerken und was davon allgemein ist.

Der Hals nämlich wird nach und nach kürzer, das Tuberculum breiter und nähert sich mehr dem Capitulum.

Spuriæ.

Wie bei den vorigen.

Sternum.

Vertebræ sterni.

Sind zu zählen.

Phalangenartig.

Flach gedrückt.

Ueberhaupt die Gestalt des Sterni, ob es lang oder kurz sey, ob die Vertebræ von vorne nach hinten sich ähnlich bleiben, oder ob in der Gestalt Abweichungen zu bemerken sind.

In wiefern sie fest oder poros sind u. s. w.

Adminicula.

Anteriora.

Maxilla inferior.

Bei dieser hat man sich zuerst aus Beispielen an Fischen und Amphibien, aus was für Theilen sie zusammengesetzt sey, bekannt zu machen und sich allenfalls auf einer thierischen Kinnlade die Suturen und Harmonien zu zeichnen. Bei Mammalien besteht sie immer aus zwei Theilen, die manchmal sogar in der Mitte verwachsen sind.

In wiefern es nöthig sey von der beim Menschen gewöhnlichen Eintheilung und Terminologie abzugehen, wird noch zu überlegen seyn.

Dentes.

Fehlen,

oder sind gegenwärtig.

Schneidezähne.

Eckzahn. Dessen Größe.

Backzähne. Siehe obere Kinnlade.

Media.

Scapula.

Wird die Eintheilung des menschlichen Schulterblattes zuerst beizubehalten seyn.

Gestalt.

Proportion von der Länge zur Breite.

Clavicula.

Ob sie da ist oder fehlt.

Verhältniß ihrer Länge zur Breite.

Humerus.

Bei diesem und bei allen langen Knochen zu bemerken, ob die Epiphyses verwachsen sind oder nicht.

Beim Humerus zu bemerken, in wiefern seine Neigung sich drehen zu lassen mehr oder weniger erscheint.

Länge.

Kürze und was sonst noch in die Augen fallen möchte.

Ulna.

Hat ihren stärksten Theil oben und ihren schwächsten unten. In wiefern die Röhre an Stärke dem Radius gleich kommt oder nach Art einer Fibula sich an ihn anlegt und mehr oder weniger mit ihm verwächst.

Radius.

Hat seinen stärksten Theil unten, und seinen schwächsten oben, erhält ein Uebergewicht über die Ulna und wird Fulcrum. Zugleich geht die Supination verloren und das Thier bleibt zuletzt in beständiger Pronation stehen.

Siehe Ulna.

Carpus.

Die Zahl der Knochen und wenn sie sich vereiniget. Wo möglich zu unterscheiden, welche Knochen bleiben und welche sich verlieren. Wahrscheinlich sind die beständig, welche an den Radius und die Ulna stoßen. Wahrscheinlich sind die unbeständig, welche mit den Phalangen sich verbinden.

Ossa metacarpi.

Zahl.

Verhältniß der Länge.

Digiti.

Zahl der Phalangen; werden wahrscheinlich immer drei gefunden. Solche bei den Solidungulis und Bisulcis zu verfolgen und zu beschreiben.

Ungues, Unguiculæ.

Postica.

Werden mit dem Trunco verbunden durch das

Os ilium.

Os ischii.
Os pubis.
Ihre Gestalt.
Das Verhältniß der Länge zur Breite zu bemerken.
Die Theile können nach den menschlichen einstweilen beschrieben werden. Wäre auf die Synchondroses zu sehen, ob sie verknöchern oder durch Suturen zusammenhängen.
Femur.
Der Knochen ist oft gerade, manchmal wenig gebogen, manchmal gedreht. Dabei zu bemerken, ob die Epiphysen verwachsen oder lose sind. Bei einigen Thieren scheint noch ein dritter Trochanter zu existiren. Uebrigens werden auch hier die Theile, wie bei der Beschreibung des menschlichen Femur beibehalten werden können.
Patella.
Tibia.
Selten mit der Fibula von gleicher oder annähernder Stärke der Röhre.
Bei ruminirenden Thieren ist zu bemerken ihre größere Verstärkung und ihr völliges Uebergewicht über die Fibula bei andern.
Frage wegen der Epiphyses.
Fibula.
Steht nach außen und innen zu, wird immer schmäler bei verschiedenen Thieren, verwächst zuletzt ganz bei einigen mit der Tibia.
Die Gradationen zu bemerken und zu beschreiben, z. B. ob sie sich glatt anlegt, ob sie eine Lücke oder runde Oeffnung noch dazwischen läßt.
Tarsus.
Sind dessen Knochen zu zählen und wie oben beim Carpus geschehen, welche allenfalls fehlen und welche vorhanden sind. Wahrscheinlich werden auch hier die Nachbarn der Tibia und Fibula beständig und Calcaneus und Astragalus vorhanden seyn.
Metatarsus.
Zahl der Knochen, ihre Länge oder Kürze.
Digiti.
Zahl.
Besonders zu bemerken, welcher Digitus allenfalls fehlt und ob man darüber ein allgemeines Gesetz finden könnte. Wahrscheinlich verschwindet der Daumen zuerst. Auch vermuthe ich, daß manchmal der Ringfinger oder Mittelfinger fehlt. Wie die Zahl der Zehen sich zu der Zahl der Finger verhält.
Phalanges.
Werden wahrscheinlich auch immer drei gefunden.
Ungues, Ungulae.

Da der Charakter, der im Allgemeinen allen Thierknochen durch alle Geschlechter durch zukommt, erhellt als Resultat der Untersuchung wird aufgestellt werden können, so wird es bei den Beschreibungen, die zur Uebung vorgenommen werden, eher nöthig als schädlich seyn, so zu beschreiben wie man vor sich sieht. Hält man alsdann die Beschreibungen zusammen, so findet sich in dem was man wiederholt hat das Gemeinsame und, bei vielen Arbeiten, der allgemeine Charakter.

ΑΦΟΡΙΣΜΟΙ.

Wagt ihr, also bereitet, die letzte Stufe zu steigen
Dieses Gipfels, so reicht mir die Hand und öffnet den freien
Blick ins weite Feld der Natur. Sie spendet die reichen
Lebensgaben umher, die Göttin; aber empfindet
Keine Sorge wie sterbliche Frauen um ihrer Gebornen
Sichere Nahrung; ihr ziemet es nicht: denn zweifach bestimmte
Sie das höchste Gesetz, beschränkte jegliches Leben,
Gab ihm gemessnes Bedürfniß, und ungemessene Gaben,
Leicht zu finden streute sie aus, und ruhig begünstigt
Sie das muntre Bemühn der vielfach bedürftigen Kinder;
Unerzogen schwärmen sie fort nach ihrer Bestimmung.

Zweck sein selbst ist jegliches Thier, vollkommen entspringt es
Aus dem Schooß der Natur und zeugt vollkommene Kinder.
Alle Glieder bilden sich aus nach ew'gen Gesetzen
Und die seltenste Form bewahrt im Geheimen das Urbild.
So ist jeglicher Mund geschickt die Speise zu fassen,
Welche dem Körper gebührt, es sey nun schwächlich und zahnlos
Oder mächtig der Kiefer gezähnt, in jeglichem Falle
Fördert ein schicklich Organ den übrigen Gliedern die Nahrung.
Auch bewegt sich jeglicher Fuß, der lange, der kurze,
Ganz harmonisch zum Sinne des Thiers und seinem Bedürfniß.
So ist jedem der Kinder die volle reine Gesundheit
Von der Mutter bestimmt: denn alle lebendigen Glieder
Widersprechen sich nie und wirken alle zum Leben.
Also bestimmt die Gestalt die Lebensweise des Thieres,
Und die Weise zu leben sie wirkt auf alle Gestalten
Mächtig zurück. So zeigt sich fest die geordnete Bildung
Welche zum Wechsel sich neigt durch äußerlich wirkende Wesen.
Doch im Innern befindet die Kraft der edlern Geschöpfe
Sich im heiligen Kreise lebendiger Bildung beschlossen.
Diese Gränzen erweitert kein Gott, es ehrt die Natur sie:
Denn nur also beschränkt war je das Vollkommene möglich.

Doch im Innern scheint ein Geist gewaltig zu ringen,
Eine er durchbräche den Kreis, Willkür zu schaffen den Formen
Wie dem Wollen; doch was er beginnt, beginnt er vergebens.
Denn zwar drängt er sich vor zu diesen Gliedern, zu jenen,
Stattet mächtig sie aus, jedoch schon darben dagegen
Andere Glieder, die Last des Uebergewichtes vernichtet
Alle Schöne der Form und alle reine Bewegung.
Siehst du also dem einen Geschöpf besondern Vorzug
Irgend gegönnt, so frage nur gleich, wo leidet es etwas
Mangel anderswo, und suche mit forschendem Geiste,
Finden wirst du sogleich in aller Bildung den Schlüssel.
Denn so hat kein Thier, dem sämmtliche Zähne den obern
Kiefer umzäunen, ein Horn auf seiner Stirne getragen,
Und daher ist den Löwen gehörnt der ewigen Mutter
Ganz unmöglich zu bilden und böte sie alle Gewalt auf:
Denn sie hat nicht Masse genug die Reihen der Zähne
Völlig zu pflanzen und auch Geweih und Hörner zu treiben.

Dieser schöne Begriff von Macht und Schranken, von Willkür
Und Gesetz, von Freiheit und Maaß, von beweglicher Ordnung
Vorzug und Mangel, erfreue dich hoch; die heilige Muse
Bringt harmonisch ihn dir mit sanftem Zwange beigebend,
Keinen höhern Begriff erringt der sittliche Denker,
Keinen der thätige Mann, der dichtende Künstler; der Herrscher

Der verdient es zu seyn, erfreut nur durch ihn sich der Kreatur.
Freue dich, höchstes Geschöpf der Natur, du fühlest dich fähig
Ihr den höchsten Gedanken, zu dem sie schaffend sich aufschwang,
Nachzudenken. Hier stehe nun still und wende die Blicke Rückwärts, prüfe, vergleiche, und nimm vom Munde der Muse,
Daß du schauest, nicht schwärmst, die liebliche volle Gewißheit.

Vorträge

über die drei ersten Capitel des Entwurfs
einer allgemeinen Einleitung in die vergleichende Anatomie, ausgehend von der Osteologie.
1796.

I.

Von den Vortheilen der vergleichenden Anatomie und von den Hindernissen, die ihr entgegen stehen.

Durch ein genaues Betrachten der Aeußerlichkeiten organischer Wesen hat die Naturgeschichte an Ausbreitung und Anordnung nach und nach gränzenlos gewonnen, und es ist nun jedem anheim gegeben, durch Aufmerksamkeit und Anstrengen, sich Ueberblick des Ganzen, oder Einsicht in das Besondere zu verschaffen.

Dieser glückliche Erfolg wäre aber nicht möglich gewesen, wenn die Naturforscher sich nicht bemüht hätten die äußeren Kennzeichen reihenwärts aufzustellen, welche den organischen Körpern, nach ihren verschiedenen Classen und Ordnungen, Gattungen und Arten, irgend zukommen mögen.

So hat Linné die botanische Terminologie musterhaft ausgearbeitet und geordnet dargestellt, daß sie durch nachfolgende Entdeckungen und Bemühungen immer vollständiger werden konnte. So haben uns beide Forster die Kennzeichen der Vögel, Fische und Insecten vorgezeichnet und dadurch die Möglichkeit genauer und übereinstimmender Beschreibungen erleichtert.

Man wird aber nicht lange mit Bestimmung der äußern Verhältnisse und Kennzeichen sich beschäftigen, ohne das Bedürfniß zu fühlen, durch Zergliederung mit den organischen Körpern gründlicher bekannt zu werden. Denn wie es zwar löblich ist, die Mineralien, auf den ersten Blick, nach ihren äußern Kennzeichen zu beurtheilen und zu ordnen; so muß doch die Chemie zu einer tiefern Kenntniß das Beste beitragen.

Beide Wissenschaften aber, die Zergliederung sowohl als die Chemie, haben für diejenigen die nicht damit vertraut sind, eher ein widerliches als anlockendes Ansehen. Bei dieser denkt man sich nur Messer und Kohlen, gewaltsame Trennung und Mischung der Körper; bei jener nur Messer, Zerstückelung, Räumniß und einen ekelhaften Anblick auf ewig getrennter organischer Theile. Doch so verkennt man beide wissenschaftliche Beschäftigungen. Beide üben den Geist auf mancherlei Art und wenn die eine, nachdem sie getrennt hat, wirklich wieder verbinden, ja durch diese Verbindung eine Art von neuem Leben wieder hervorbringen kann, wie z. B. bei der Gährung geschieht; so kann die andere zwar nur trennen, sie giebt aber dem menschlichen Geiste Gelegenheit das Todte mit dem Lebenden, das Abgesonderte mit dem Zusammenhängenden, das Zerstörte mit dem Werdenden zu vergleichen, und eröffnet uns die Tiefen der Natur mehr als jede andere Bemühung und Betrachtung.

Wie nöthig es war den menschlichen Körper zu zergliedern, um ihn näher kennen zu lernen, sahen die Aerzte nach und nach wohl ein, und immer ging das Zergliedern der Thiere neben dem Zergliedern des Menschen, obschon mit ungleichem Schritte, fort. Theile wurden einzelne Bemerkungen aufgezeichnet, man verglich gewisse Theile verschiedener Thiere; allein ein übereinstimmendes Ganzes zu sehen blieb nur immer ein frommer Wunsch,[1] und wird es vielleicht noch lange bleiben.

Sollten wir aber nicht bewogen werden diesen Wünschen, diesen Hoffnungen der Naturforscher entgegen zu gehen, da wir selbst, wenn wir das Ganze nicht aus den Augen verlieren, auf jedem Schritte so viel Befriedigung und selbst Vortheil für die Wissenschaft zu erwarten haben?

Wem ist unbekannt, welche Entdeckungen im Körperbau des Menschen wir der Zootomie schuldig sind? So wären die Milch- und Lymphatischen Gefäße, so wie der Umlauf des Bluts, vielleicht noch lange unbekannt geblieben, wenn ihr Entdecker sie nicht zuerst an Thieren bemerkt hätte. Und wie vieles von Wichtigkeit wird sich nicht auf diesem Wege künftigen Beobachtern offenbaren.

Denn das Thier zeigt sich als Allegemann, indem die Einfachheit und Einschränkung seines Baues den Charakter deutlicher ausspricht, die einzelnen Theile größer und charakteristisch in die Augen fallender sind.

Die menschliche Bildung aus sich selbst kennen zu lernen ist anderseits fast unmöglich, weil die Theile derselben in einem eignen Verhältnisse stehen, weil manches in einander gedrängt und verborgen ist was bei den Thieren sehr deutlich am Tage liegt, weil dieses und jenes Organ, bei den Thieren sehr einfach, bei den Menschen in einer unendlichen Complication oder Subdivision gefunden wird, so daß niemand zu sagen vermöchte, ob jemals einzelnen Entdeckungen und Bemerkungen ein Abschluß werden könne.

Allein noch wäre zu wünschen, daß, zu einem schnellern Fortschritte der Physiologie im Ganzen, die Wechselwirkung aller Theile eines lebendigen Körpers sich niemals aus den Augen verlöre; denn bloß allein durch den Begriff daß in einem organischen Körper alle Theile auf Einen Theil hinwirken und jeder auf alle wieder seinen Einfluß ausübe, können wir nach und nach die Lücken der Physiologie auszufüllen hoffen.

Die Kenntniß der organischen Naturen überhaupt, die Kenntniß der vollkommneren, welche wir, im eigentlichen Sinn, Thiere und besonders Säugethiere nennen; der Einblick, wie die allgemeinen Gesetze bei verschieden beschränkten Naturen wirksam sind; die Einsicht endlich, wie der Mensch dergestalt gebaut sey, daß er so viele Eigenschaften und Naturen in sich vereinige und dadurch auch schon physisch als eine kleine Welt, als ein Repräsentant der übrigen Thiergattungen erschien, alles dieses kann nur dann am deutlichsten und schönsten eingesehen werden, wenn wir nicht, wie bisher leider nur zu oft geschehen, unsere Betrachtungen von oben herab anstellen und den Menschen im Thiere suchen, sondern wenn wir von unten heraus anfangen und das einfachere Thier im zusammengesetzten Menschen endlich wieder entdecken.

Es ist hierin schon unglaublich viel gethan; allein es liegt so gestreut, so manche falsche Bemerkungen und Folgerungen verbüllen die wahren und ächten; täglich kommt zu diesem Chaos wieder neues Wahre und Falsche hinzu, so daß weder des Menschen Kräfte, noch sein Leben hinreichen, alles zu sondern und zu ordnen, wenn wir nicht den Weg, den uns die Naturhistoriker

[1] Welsch: Somnium Vindiciani sive desiderata medicinae. Aug. Vind. 1676. 4.

äußerlich vorgezeichnet, auch bei der Zergliederung verfolgen und es möglich machen das Einzelne in übersehbarer Ordnung zu erkennen, um das Ganze, nach Gesetzen die unserm Geiste gemäß sind, zusammen zu bilden.

Was wir zu thun haben wird uns erleichtert, wenn wir die Hindernisse betrachten, welche der vergleichenden Anatomie bisher im Wege gestanden.

Da schon beim Bestimmen äußerer Merkmale organischer Wesen der Naturfreund in einem unendlichen Felde zu thun hat und mit so vielen Schwierigkeiten kreitet; da schon die äußere Kenntniß der vollkommeren Thiere, die über den Erdboden verbreitet sind, so viele mühsame Betrachtung erfordert und ein immer zudringendes Neue und zerstreut und ängstigt: so konnte der Trieb, auf innere Kenntniß der Geschöpfe gleichfalls zu dringen, nicht eher allgemein werden, als bis eine äußerliche Zusammenstellung weit genug gediehen war. Inzwischen häuften sich einzelne Beobachtungen, indem man theils absichtlich untersuchte, theils die Erscheinungen, wie sie sich zufällig aufdrangen, festzuhalten wußte; da dieß aber ohne Zusammenhang, ohne allgemeine Uebersicht geschah, so mußte mancher Irrthum sich einschleichen.

Noch mehr verwirrten sich aber die Beobachtungen, da sie oft einseitig aufgenommen, und die Terminologie ohne Rücksicht auf gleich- oder ähnlich gebaute Geschöpfe festgesetzt wurde. So ist durch die Stallmeister, Jäger und Metzger eine Discrepanz in Benennung der äußern und innern Theile der Thiere gekommen, die uns noch bis in die besser ordnende Wissenschaft verfolgt.

Wie sehr es an einem Vereinigungspunkte gefehlt, um welchen man die große Menge Beobachtungen hätte versammeln können, wird zunächst deutlicher werden.

Auch wird der Philosoph gar bald entdecken, daß sich die Beobachter selten zu einem Standpunkte erheben, aus welchem sie so viele bedeutend bezügliche Gegenstände hätten übersehen können.

Man wendete auch hier, wie in andern Wissenschaften, nicht genug geläuterte Vorstellungsarten an. Nahm die eine Partei die Gegenstände ganz gemein und hielt sich ohne Nachdenken an den bloßen Augenschein, so eilte die andre sich durch Annehmen von Ursachen aus der Verlegenheit zu helfen; und wenn man auf jene Weise niemals zum Begriff eines lebendigen Wesens gelangen konnte, so entfernte man sich auf diesem Wege von eben dem Begriffe, dem man sich zu nähern glaubte.

Eben so viel und auf gleiche Weise hinderte die fromme Vorstellungsart, da man die Erscheinungen der organischen Welt zur Ehre Gottes unmittelbar deuten und anwenden wollte. Ferner verlor man sich, anstatt bei der durch unsere Sinne verbürgten Erfahrung zu bleiben, in leere Speculationen, wie z. B. über die Seele der Thiere und was dem ähnlich seyn mag.

Wenn man nun bei der Kürze des Lebens bedenkt, daß die menschliche Anatomie eine unendliche Arbeit erheischt: daß das Gedächtniß kaum hinreicht das Bekannte zu fassen und zu behalten; daß überdieß noch Anstrengung genug erfordert wird, um das in diesem Kreise einzeln Neu-Entdeckte zu kennen, auch wohl persönlich durch glückliche Aufmerksamkeit neue Entdeckungen zu machen: so sieht man deutlich, daß auch schon hierzu einzelne Menschen ihr ganzes Leben widmen müssen.

II.

Ueber einen aufzustellenden Typus zur Erleichterung der vergleichenden Anatomie.

Die Aehnlichkeit der Thiere, besonders der vollkommnen unter einander, ist in die Augen fallend und im Allgemeinen auch stillschweigend von jedermann anerkannt. Daher ließen sich, dem bloßen Augenschein nach, die vierfüßigen Thiere leicht in eine Classe begreifen.

Bei der Aehnlichkeit des Affen und Menschen, bei dem Gebrauch den einige geschickte Thiere von ihren Gliedern aus natürlichem Antrieb machen, oder nach vorgängiger künstlicher Uebung machen lernen, konnte man auf die Aehnlichkeit des vollkommensten Geschöpfes mit unvollkommneren Brüdern gar leicht geführt werden, und es fanden von jeher bei Naturforschern und Zergliedern solche Vergleichungen Statt. Die Möglichkeit der Verwandlung des Menschen in Vögel und Gewürm, welche sich der dichterischen Einbildungskraft gezeigt hatte, wurde durch geistreiche Naturforscher nach endlicher Betrachtung der einzelnen Theile auch dem Verstande dargestellt. So trat nun Camper lebhaft hervor, die Uebereinstimmung der Gestalt auch weiter hinaus und bis ins Reich der Fische zu verfolgen.

Dieß also hätten wir gewonnen, ungefähr behaupten zu dürfen: daß alle vollkommnern organischen Naturen, worunter wir Fische, Amphibien, Vögel, Säugethiere und an der Spitze der letzten den Menschen sehen, alle nach einem Urbilde geformt seyen, das nur in seinen sehr beständigen Theilen mehr oder weniger hin und her weicht und sich noch täglich durch Fortpflanzung aus- und umbildet.

Eingenommen von der aufgefaßten Idee, wagte Camper, auf der schwarzen Lebertafel, durch Kreidestriche, den Hund in ein Pferd, das Pferd in einen Menschen, die Kuh in einen Vogel zu verwandeln. Er drang darauf, daß man im Hirn des Fisches das Gehirn des Menschen erblicken solle, und erreichte durch diese geistreichen, sprungweise gewagten Vergleichungen die Absicht, den innern Sinn des Beobachters aufzuschließen, der nur allmalig von Aeußerlichkeiten gefangen gehalten wird. Nun betrachtete man das Glied eines organischen Körpers nicht nur an und für sich, sondern gewöhnte sich in demselben das Bild eines ähnlichen Gliedes einer verwandten organischen Natur, wo nicht zu sehen, doch zu ahnen, und begann der Hoffnung zu leben, daß ältere sowohl als neuere Beobachtungen dieser Art gesammelt, durch neuermunterten Fleiß ergänzt und zu einem Ganzen aufgestellt werden könnten.

Allein wenn man auch im Allgemeinen übereinstimmend nach einem Zweck zu arbeiten schien, so war doch manche Verwirrung im Einzelnen unvermeidlich: denn so ähnlich im Ganzen die Thiere einander auch seyn mögen, so sind doch gewisse einzelne Theile bei verschiedenen Geschöpfen an Gestalt äußerst verschieden, und es mußte daher begegnen, daß öfters ein Theil für den andern gehalten, an einer unrechten Stelle gesucht, oder geläugnet wurde. Die specificirte Ausführung wird mehrere Beispiele darlegen und die Verwirrung zeigen, die uns in früheren Zeiten umfing und noch umfängt.

An dieser Verwirrung scheint besonders die Methode schuld zu seyn, welcher man sich gewöhnlich bediente, weil Erfahrung und Gewohnheit nichts weiter an die Hand gab. Man verglich z. B. einzelne Thiere unter einander, wobei für das Ganze wenig oder nichts gewonnen war. Denn gesetzt auch, man hätte den Wolf mit dem Löwen recht gut verglichen, so wären beide deßhalb noch nicht mit dem Elephanten in Parallele gebracht. Und wem fällt nicht auf, daß man, nach dieser Weise, alle Thiere mit jedem, jedes Thier mit allen hätte vergleichen müssen? Eine Arbeit, die unendlich, unmöglich und, würde sie durch ein Wunder geleistet, unübersehbar und fruchtlos wäre.

(Hier sind Beispiele aus Buffon anzuführen, mit dem Unternehmen Josephi's zu beurtheilen.)

Sollte es denn aber unmöglich seyn, da wir einmal anerkennen, daß die schaffende Gewalt nach einem allgemeinen Schema die vollkommneren organischen Naturen erzeugt und entwickelt, dieses Urbild, wo nicht den Sinnen, doch dem Geiste darzustellen, noch ihm, als nach einer Norm unsere Beschreibungen anzuarbeiten und, indem solche von der Gestalt der verschiedenen Thiere abgezogen wäre, die verschiedensten Gestalten wieder auf sie zurückzuführen?

Hat man aber die Idee von diesem Typus gefaßt, so wird man erst recht einsehen, wie unmöglich es sey eine einzelne Gattung als Kanon aufzustellen. Das Einzelne kann kein Muster vom Ganzen seyn, und so dürfen wir das Muster für alle nicht im Einzelnen suchen. Die Classen, Gattungen, Arten und Individuen verhalten sich wie die Fälle zum Gesetz; sie sind darin enthalten, aber sie enthalten und geben es nicht.

Am wenigsten ist der Mensch, bei seiner hohen organischen Vollkommenheit, eben dieser Vollkommenheit wegen, als Maßstab der übrigen unvollkommneren Thiere aufzustellen. Man darf bei sämmtlichen Geschöpfe weder nach der Art, noch in der Ordnung, noch in den Rücksichten untersuchen und beschreiben, wie man den Menschen, sobald man bloß auf ihn Rücksicht nimmt, betrachten und behandeln muß.

Alle Anmerkungen der vergleichenden Anatomie, welche bei Gelegenheit der menschlichen beigebracht werden, mögen, einzeln genommen, nützlich und dankenswerth seyn; im Ganzen aber bleiben sie unvollständig und genau betrachtet, eher zweckwidrig und verwirrend.

Wie nun aber ein solcher Typus aufzufinden, zeigt uns der Begriff desselben schon selbst an: die Erfahrung muß und die Theile lehren die allen Thieren gemein und worin diese Theile bei verschiedenen Thieren verschieden sind; alsdann tritt die Abstraktion ein sie zu ordnen und ein allgemeines Bild aufzustellen.

Daß wir hierbei nicht bloß hypothetisch verfahren, sind wir durch die Natur des Geschäfts versichert. Denn indem wir uns nach Gesetzen umsehen, wornach lebendige, aus sich selbst wirkende, abgesonderte Wesen gebildet werden, so verlieren wir uns nicht ins Weite, sondern beschränken uns im Innern. Daß die Natur, wenn sie ein solches Geschöpf hervorbringen will, ihre größte Mannichfaltigkeit in die absoluteste Einheit zusammenschließen müsse, ergiebt sich aus dem Begriff eines lebendigen, entschiedenen, von allen andern abgesonderten und mit einer gewissen Spontaneität wirkenden Wesens. Wir halten uns also schon der Einheit, Mannichfaltigkeit, Zweck- und Gesetzmäßigkeit unsers Objects versichert; sind wir nun behutsam und prüfung, mit einer einfachen, aber weitumfassenden, mit einer gesetzmäßig-freien, lebhaften aber regulirten Vorstellungsart, unserm Gegenstande zu nahen, ihn zu betrachten und zu behandeln: sind wir im Stande mit dem Complex von Geschicklichkeiten, den man Genie zu nennen pflegt, der aber oft sehr zweideutige Wirkungen hervorbringt, dem gewissen und unzweideutigen Genie der hervorbringenden Natur entgegen zu dringen; könnten mehrere in Einem Sinne auf den ungeheuren Gegenstand loswirken: so müßte denn doch etwas entstehen, dessen wir uns als Menschen zu erfreuen hätten.

Ob wir nun aber schon unsere Bemühung bloß für anatomisch erklären, so wäre sie doch, wenn sie fruchtbar, ja wenn sie in unserm Falle überhaupt auch nur möglich seyn sollte, frei in physiologischer Rücksicht unternommen werden. Man hat also nicht bloß auf das Nebeneinanderseyn der Theile zu sehen, sondern auf ihren lebendigen, wechselseitigen Einfluß, auf ihre Abhängigkeit und Wirkung.

Denn wie die Theile, wenn sie im gesunden und lebendigen Zustand sich alle in einer wechselseitigen unaufhörlichen Wirkung umfassen und die Erhaltung der schon gebildeten Theile nur durch gebildete Theile möglich ist, so muß die Bildung selbst, wie in ihrer Grundbestimmung, so auch in ihren Abweichungen, durch einen wechselseitigen Einfluß hervorgebracht und determinirt werden, worüber uns aber nur eine sorgfältige Ausführung Aufschluß und Deutlichkeit geben kann.

Bei unserer Verarbeit zur Construction des Typus werden wir vor allen Dingen die verschiedenen Vergleichungsarten, deren man sich bedient, kennen lernen, prüfen und anwenden, so wie wir auch die angestellten Vergleichungen selbst, jedoch mit großer Vorsicht, wegen der darin oft vorkommenden Irrthümer, mehr nach aufgenommen Typus als zu Aufhaltung desselben benutzen können.

Der Vergleichungsarten aber, deren man sich mit mehr und minderm Glücke bedient, finden sich folgende:

Vergleichung der Thiere unter einander und zwar entweder einzeln oder theilweis.

(Anführung verschiedener Schriftsteller und Beurtheilung derselben. Buffon, Daubenton, Duverney, Unzer, Camper, Sömmering, Blumenbach, Schneider.)

Eben so wurden auch Thiere zum Menschen, zwar nie im Ganzen und absichtlich, doch theilweise und zufällig verglichen.

(Hierbei abermals Autoren und Bemerkungen.)

Ferner ist man in Vergleichung der Menschenracen unter einander freisig und aufmerksam gewesen, und man hat dadurch über die Naturgeschichte des Menschen ein heiteres Licht verbreitet.

Die Vergleichung der beiden Geschlechter mit einander ist, zu tieferer Einsicht in das Geheimniß der Fortpflanzung, als des wichtigsten Ereignisses, der Physiologie unentbehrlich. Beider Objecte natürlicher Parallelismus erleichtert sehr das Geschäft, bei welchem unser höchster Begriff: die Natur könne identische Organe verschiedentlich gestalten und verändern, daß dieselben nicht nur in Gestalt und Bestimmung völlig andere zu seyn scheinen, sondern sogar, in gewissem Sinne, einen Gegensatz darstellen, bis zur sinnlichen Anschauung heranzuführen ist. Ferner hat man bei Beschreibung des menschlichen Körpers schon früher darin eine große Erleichterung gefunden, wenn man Hauptheile desselben untereinander, z. B. obern und untern Extremitäten, verglich.

Kleinere Theile, z. B. Wirbel-Knochen, lassen sich gleichfalls mit großem Vortheile der Wissenschaft gegeneinander halten, weil die Verwandtschaft der verschiedenen Gestalten sich dabei dem Beobachter auf das lebhafteste ankündigt.

Alle diese Vergleichungsarten werden uns bei unserer Arbeit leiten uns sie mögen noch angestellten Typus immer noch fort zu brauchen seyn; nur wird der Beobachter alsdann den Vortheil haben, daß er seine Forschungen mehr in Bezug auf ein Ganzes anstellen kann.

III.

Ueber die Gesetze der Organisation überhaupt, insofern wir sie bei Construction des Typus vor Augen haben sollen.

Um uns den Begriff organischer Wesen zu erleichtern, werfen wir einen Blick auf die Mineralkörper. Diese, in ihren mannichfaltigen Grundtheilen so fest und unerschütterlich, scheinen in ihren Verbindungen, die zwar auch nach Gesetzen geschehen, weder Gränze noch Ordnung zu halten. Die Bestandtheile trennen sich leicht, um wieder neue Verbindungen einzugehen; diese können abermals aufgehoben werden und der Körper, der erst

gerührt ſchien, liegt wieder in ſeiner Vollkommenheit vor uns. So vereinen und trennen ſich die einfachen Stoffe, zwar nicht nach Willkür, aber doch mit großer Mannichfaltigkeit, und die Theile der Körper, welche wir unorganiſch nennen, ſind, ungeachtet ihrer Anneigung zu ſich ſelbſt, doch immer wie in einer ſuspendirten Gleichgültigkeit, indem die nächſte, nähere, oder fernere Verwandtſchaft ſie aus dem vorigen Zuſammenhange reißt und einen neuen Körper darſtellt, deſſen Grundtheile, zwar unterſcheidlich, doch wieder auf eine neue, oder, unter andern Umſtänden, auf eine Rückzuſammenſetzung zu warten ſcheinen.

Zwar bemerkt man, daß die mineraliſchen Körper, inſofern ſie ähnliche oder verſchiedene Grundtheile enthalten, auch in ſehr abweichenden Geſtalten erſcheinen; aber eben dieſe Möglichkeit, daß der Grundtheil einer neuen Verbindung unmittelbar auf die Geſtalt wirke und ſie ſogleich beſtimme, zeigt das Unvollkommene dieſer Verbindung, die auch eben ſo leicht wieder aufgelöſt werden kann.

So ſehen wir gewiſſe Mineralkörper bloß durch das Eindringen fremder Stoffe entſtehen und vergehen; ſchöne durchſichtige Kryſtalle zerfallen zu Pulver, wenn ihr Kryſtalliſationswaſſer verraucht und (ein eutternier liegendes Beiſpiel ſey erlaubt) die zu Borſten und Haaren durch den Magnet vereinigten Eiſenfeilne zerfallen wieder in ihren einzelnen Zuſtand, ſobald der mächtig verbindende Einfluß entzogen wird.

Das Hauptkennzeichen der Mineralkörper, auf das wir hier gegenwärtig Rückſicht zu nehmen haben, iſt die Gleichgültigkeit ihrer Theile in Abſicht auf ihr Zuſammenſeyn, ihre Co- oder Subordination. Sie haben noch ihre Grundbeſtimmung gewiſſe Körnere oder ſchwächere Verhältniſſe, die, wenn ſie ſich zeigen, wie eine Art von Neigung anſehen, bewegen die Chemiker auch ihnen die Ehre einer Wahl bei ſolchen Verwandtſchaften zuſchreiben, und doch ſind es oft nur Aeußere Determinationen, die ſie da oder dort hin ſtoßen oder reißen, wodurch die Mineralkörper hervorgebracht werden, ob wir ihnen gleich den zarten Antheil, der ihnen an dem allgemeinen Lebenshauche der Natur gebührt, keineswegs abſprechen wollen.

Wie ſehr unterſcheiden ſich dagegen organiſche Weſen, auch nur unvollkommene! Sie verarbeiten zu verſchiedenen beſtimmten Organen die in ſich aufgenommene Nahrung und zwar, das Uebrige abſondernd, nur einen Theil derſelben. Dieſem gewähren ſie etwas Vorzügliches und Eigenes, indem ſie manches mit manchem auf das innigſte vereinen und ſo den Gliedern, zu denen ſie ſich hervorbilden, eine das mannichfaltigſte Leben begrenzende Form verleihen, die wenn ſie zerſtört iſt aus den Ueberreſten nicht wieder hergeſtellt werden kann.

Vergleichen wir nun dieſe unvollkommenen Organiſationen mit den vollkommneren, ſo finden wir, daß jene, wenn ſie auch die elementaren Einflüſſe mit einer gewiſſen Gewalt und Eigenheit verarbeiten, doch die daraus entſtandenen organiſchen Theile nicht zu der hohen Determination und Feſtigkeit erheben können, als es von den vollkommenen Thiernaturen geſchieht. So wiſſen wir, um nicht tiefer herabzuſteigen, daß z. B. die Pflanzen, indem ſie ſich in einer gewiſſen Folge ausbilden, ein und daſſelbe Organ unter höchſt verſchiedenen Geſtalten darſtellen.

Die genaue Kenntniß der Geſetze, wornach dieſe Metamorphoſe geſchieht, wird die botaniſche Wiſſenſchaft, ſowohl inſofern ſie nur beſchreibt, als inſofern ſie in die innere Natur der Pflanzen einzudringen gebenkt, gewiß weiter bringen.

Hier iſt davon nur ſo viel zu bemerken: die aus in die Sinne fallenden organiſchen Theile der Pflanze, Blätter und Blumen, Staubfäden und Stempel, die verſchiedenen Hüllen und was ſonſt an die bemerkt werden mag, ſind alles identiſche Organe, die, durch eine Succeſſion von vegetativen Operationen, nach und nach ſo ſehr verändert und bis zum Unkenntlichen hinangetrieben werden.

Einerlei Organ kann als zuſammengeſetztes Blatt angeſehlbet und als Stipula in die größte Einfalt zurückgezogen werden. Eben daſſelbe Organ kann ſich nach verſchiedenen Umſtänden zu einer Tragknoſpe, oder zu einem aufrechtſtehenden Zweige entwickeln. Der Kelch, indem er ſich überweit, kann zur Krone werden, und die Krone kann ſich rückwärts dem Kelche nähern. Dadurch werden die mannichfaltigſten Bildungen der Pflanzen möglich, und derjenige der bei ſeinen Betrachtungen dieſe Geſetze immer vor Augen hat, wird davon große Erleichterung und Vortheil ziehen.

Daß man bei der Geſchichte der Inſecten auf die Metamorphoſe derſelben genau Rückſicht zu nehmen habe, und daß man ohne dieſen Begriff die Oekonomie der Natur in dieſem Reiche keineswegs überſehen könne, war auffallender und iſt früher bemerkt worden. Die Verwandlung der Inſecten an und für ſich genau zu betrachten und mit der Pflanzen-Verwandlung zu vergleichen, wird ein ſehr angenehmes Geſchäft ſeyn, gegenwärtig davon nur ſo viel als zu unſerm Zwecke dient.

Die Pflanze erſcheint faſt nur einen Augenblick als Individuum und zwar da, wenn ſie ſich als Samenkorn von der Mutterpflanze ablöſet. In dem Verlauf des Keimens erſcheint ſie ſchon als ein Vielfaches, an welchem nicht allein ein identiſcher Theil aus identiſchen Theilen entſpringt, ſondern auch dieſe Theile durch Succeſſion verſchieden ausgebildet werden, ſo daß ein mannichfaltiges, ſcheinbar verbundenes Ganze zuletzt vor unſern Augen daſteht.

Allein daß dieſes ſcheinbare Ganze aus ſehr unabhängigen Theilen beſtehe, giebt theils der Augenſchein, theils die Erfahrung: denn Pflanzen, in viele Theile getrennt und zerriſſen, werden wieder als eben ſo viele ſcheinbare Ganze aus der Erde hervorſproſſen.

An dem Inſect hingegen zeigt ſich uns ein anderer Fall. Das von der Mutter losgetrennte abgeſchloſſene Ei manifeſtirt ſich ſchon als Individuum: der herankriechende Wurm iſt gleichfalls eine iſolirte Einheit; ſeine Theile ſind nicht allein verknüpft, nach einer gewiſſen Reihe beſtimmt und geordnet, ſondern ſie ſind auch einander ſubordinirt; ſie werden, wo nicht von einem Willen geleitet, doch von einer Begierde angeregt. Hier iſt ein ein- ausgeſtreckendes Oben und Unten, ein entſchiedenes Vorn und Hinten, die ſämmtlichen Organe ſind nach einer gewiſſen Reihe entwickelt, ſie treten an die Stelle des andern treten kann.

Indeſſen iſt die Raupe ein unvollkommenes Geſchöpf; angeſchickt zur nothwendigſten aller Functionen, zur Fortpflanzung, wohin ſie auf dem Wege der Verwandlung nur gelangen kann.

Bei der Pflanze bemerken wir Succeſſionen der Zuſtände mit Zuſammenſetzung verknüpft. Die Stengel bleiben von der Wurzel auf, indem ſich die Blume ſchon entwickelt; das Zeugungs-Geſchäft geht vor ſich und die früheren vorhergeſchehenen Organe zeigen ſich noch kräftig und lebendig; nur abwann erſt, wenn der beſtimmteſte Same ſeiner Reife ſich nähert, welke das Ganze zuſammen.

Bei dem Inſect iſt es ganz anders. Eine jede Haut die es abwirft läßt es alsbald hinter ſich, und auf der letzten Raupenhülle ſchlüpft ein entſchieden abgeſondertes Geſchöpf; jeder folgende Zuſtand iſt von dem vorhergehenden getrennt; kein Rückſchritt möglich. Der

unter so einem Gemische zu stehen.« Auch die Anmerkungen der Gesellschaft sind diesmal ziemlich wohl ausgefallen.

S. 115 - 130. Fortsetzung der Bienengeschichte aus Sinnbildern.

S. 131 - 132. Warum grünes Wachs länger als das weise brennet.

S. 133 - 142. Theorie des Drohnen Weisels vom H. Pastor Overbeck: Quälte man doch die Welt oder unverständige Imker nicht mehr mit Drohnen-Weiseln! Die hier angeführten Ursachen zu beweisen taugen nichts. Eine richtigere Ursache „warum wenig Würmer überspindet werden konnten" würden wir in folgenden Umständen suchen und finden. Wenn in den ersten acht Tagen eines neu eingefaßten Schwarmes anhaltendes Regenwetter einfällt, wobey das Füttern unterlassen wird; da denn in diesem Falle die Würmer natürlicherweise vertrocknen, der Weiser krank wird, oder gar stirbt, und die Arbeitsbienen hierauf nichts als Drohnen erziehen; das Arbeitsvolk selbst aber täglich abnimmt.

S. 143 - 162. Abhandlung für das Ablegen. Eine gute Sache sollte sich selbst vertheidigen, und hier kann man nicht satt werden Abhandlungen für und gegen zu schreiben; diese hier hat den streitbaren H. Martini zum Verfasser. Auch eine wichtige Note ist ihr angehängt: denn die Abhandlung entspricht des H. S. Lieblings Satze.

S. 155 - 162. Fortgesetzte physische Entdeckung von der Fruchtbarkeit junger Bienenmütter ohne Begattung bis in die 3te Generation, von A. G. Schirach. Diese Abhandlung wäre allerdings von nicht geringer Wichtigkeit; wenn nicht hinlängliche Beweise fehlten. Theils gründet sich die Vermuthung des H. S. nur auf jene 3 Erzählungen d. 64 - 71. Seite. Theils auf einen besondern Zufall, der den Verfasser erst bald völlig überzeugen wird (da dieser Zufall sei-

Schmetterling kann sich nur aus der Raupe, die Biene hingegen aus und an der Pflanze entwickeln.

Betrachten wir nun die Gestalt der Raupe gegen die Gestalt des Schmetterlings, so finden wir folgenden Hauptunterschied zwischen beiden: Die Raupe besteht, wie ein anderer gegliederter Wurm, aus Theilen die einander ziemlich ähnlich sind, wenn sich auch Kopf und Hinterheil einigermaßen auszeichnen. Die vorderen Füße sind wenig von den hinteren Märzchen verschieden und die Körper in ziemlich gleiche Ringe getheilt.

Durch das fortschreitende Wachsthum wird eine Haut nach der andern zersprengt und abgelegt. Die folgende scheint sich erst wieder zu erzeugen, um, wenn sie, zu weit ausgedehnt, seine Elasticität mehr hat, abermals zu zerspringen und abzufallen. Die Raupe wird immer größer, ohne ihre Gestalt eigentlich zu verändern. Nun kömmt ihr Wachsthum endlich auf den Punkt, auf dem es nicht weiter kann, und so geht eine sonderbare Verändrung vor in dem Geschöpf. Es sucht sich eines gewissen Gespinstes zu entledigen, das zu den Systemen seines Körpers gehörte, wobei das Ganze, wie es scheint, zugleich von allem Ueberflüssigen des der Verwandlung in edlere Organe Entgegenstehenden gereinigt wird.

Nach Maaßgabe dieser Ausleerung nimmt der Körper an Länge ab, an Breite jedoch nicht verhältnißmäßig zu, und indem er in diesem Zustande seine Haut abwirft, befindet sich darunter, nicht wie sonst ein dem ehemaligen Thiere ähnliches, sondern ein ganz verschiedenes Geschöpf.

Bei einer weitern Ausführung der Metamorphose der Insecten müssen nun auch die unterschiedenen Charaktere beider Zustände umständlicher angezeigt werden. Hier wenden wir uns, unserer Absicht gemäß, sogleich zu den Schmetterlingen, und finden einen sehr wichtigen Unterschied gegen die Raupe. Der Körper besteht nicht mehr aus ähnlichen Theilen; die verschiedenen Ringe haben sich Systeme zusammengeordnet, theils sind sie völlig verschwunden, theils noch kenntlich. Wir sehen drei entschiedene Abtheilungen, das Haupt mit seinen Hülfsorganen, die Brust mit den übrigen und den Leib, an welchem ebenfalls die Organe seiner Bestimmung sich angebildet haben. Ob wir nun gleich dem Wurme seine Individualität nicht absprechen konnten, so erschien er uns bewegen doch so unvollkommen, weil seine Theile gegen einander in einem gleichgültigen Verhältnisse standen, einer ungefähr an Werth und Würde so viel als der andere besaß und vermochte, woraus denn nichts als höchstens Nahrung und Wachsthum und gemeine Absonderung entspring; dagegen jene Absonderungen der Gefäße und Säfte, wodurch ein neues Individuum erst hervorspringen kann, in diesem Zustande nicht möglich war. Nur erst dann, wenn durch eine langsame heimliche Wirkung die verwandlungsfähigen Organe zu ihrer höchsten Vollkommenheit gediehen, wenn bei der gehörigen Temperatur die nöthige Ausleerung und Austrocknung vor sich gegangen, dann sind die Glieder geeignet sich zu entscheiden, auf ihrem früheren Verhältniß treiend, sich von einander aufs möglichste abzusondern, ungeachtet ihrer innerlichen Verwandtschaft bestimmte entgegengesetzte Charaktere anzunehmen, und indem sie sich in Systeme zusammendrängen die mannichfaltigen energischen Operationen des Lebens möglich zu machen.

So ein unvollkommenes und vergängliches Geschöpf ein Schmetterling in seiner Art, verglichen mit den Säugethieren, auch seyn mag, so zeigt er uns doch durch seine Verwandlung, die er vor unsern Augen vornimmt, den Vorzug eines vollkommeren Thiers vor einem unvollkommneren; die Entschiedenheit ist es seiner Theile, die Sicherheit, daß keiner für den andern gesetzt, noch genommen werden kann, jeder vielmehr zu seiner Function bestimmt und bei derselben auf immer festgehalten bleibt.

Nun wollen wir noch einen flüchtigen Blick auf diejenigen Erfahrungen thun, die uns belehren, daß manche Thiere ganze verlorne Gliedmaßen wieder ersetzen können. Dieser Fall kann jedoch nur bei Geschöpfen, deren Glieder gleichgültig sind, wo eins in die Wirkung und Würde des andern nachrücken kann, eintreten, oder bei solchen, deren Natur, wie der Amphibien, durch das Element, in welchem sie leben, weicher, schwebender, nachgiebiger erhalten wird.

Daher entspringt aus der völligen Entschiedenheit der Glieder die Würde der vollkommensten Thiere und besonders des Menschen. Hier hat, in der regelmäßigsten Organisation, alles bestimmte Form, Stelle, Zahl, und was auch die mannichfaltige Thätigkeit des Lebens für Abweichungen hervorbringen mag, wird das Ganze sich immer wieder in sein Gleichgewicht stellen.

Hätten wir aber nöthig gehabt uns durch die Betrachtung der Pflanzen- und Insecten-Metamorphose heraus zu winden, wenn wir nicht hoffen könnten, dadurch auch über die Gestalt der vollkommern Thiere einigen Aufschluß zu erhalten?

Wir haben dort gesehen, daß aller Betrachtung über Pflanzen und Insecten der Begriff einer successiven Verwandlung identischer Theile, neben oder nach einander, zum Grunde liegen müsse, und nun wird es uns beim Untersuchen des Thierkörpers zum größten Vortheil gereichen, wenn wir uns den Begriff einer gleichzeitigen, von der Zeugung an schon bestimmten Metamorphose aneignen können.

So ist, z. B. in die Augen fallend, daß sämmtliche Wirbelknochen eines Thieres einerlei Organe sind, und doch würde, wer den ersten Halsknochen mit einem Schwanzknochen unmittelbar verglichе, nicht eine Spur von Gestalts-Aehnlichkeit finden.

Da wir nun hier identische und doch so sehr verschiedene Theile vor Augen sehen und uns ihre Verwandtschaft nicht läugnen können, so haben wir, indem wir ihren organischen Zusammenhang betrachten, ihre Berührung untersuchen und nach wechselseitiger Einwirkung forschen, sehr schöne Aufschlüsse zu erwarten.

Denn eben dadurch wird die Harmonie des organischen Ganzen möglich, daß es aus identischen Theilen besteht, die sich in sehr zarten Abweichungen modificiren. In ihrem Innersten verwandt, scheinen sie sich in Gestalt, Bestimmung und Wirkung aufs Weiteste zu entfernen, ja sich einander entgegen zu setzen, und so wird es der Natur möglich die verschiedensten und doch nahe verwandten Systeme, durch Modification ähnlicher Organe, zu erschaffen und in einander zu verschlingen.

Die Metamorphose jedoch wirkt bei vollkommneren Thieren auf zweierlei Art: erstlich daß, wie wir oben bei den Wirbelknochen gesehen, identische Theile, nach einem gewissen Schema, durch die bildende Kraft auf die beständigste Weise verschieden umgeformt werden, wodurch der Typus im Allgemeinen möglich wird; zweitens daß die in dem Typus benannten einzelnen Theile durch alle Thiergeschlechter und Arten immerfort verändert werden, ohne daß sie doch jemals ihren Charakter verlieren können.

Zum Beispiel des ersten wiederholen wir das von den Wirbelknochen hergenommene, deren jeder von den Halsknochen bis zu den Schwanzknochen seinen eigenen Charakter hat. Zum Beispiel des andern führen wir an, daß den ersten und zweiten Halsknochen jedermann durch alle Thiere unerachtet der außerordentlichen Abweichung erkennen werde, so wie der aufmerksame und fleißige Beobachter sich auch auf eben diese Weise durch alle Wechselgestalten durchzufinden hat.

Wir wiederholen also, daß die Beschränktheit, Bestimmtheit und Allgemeinheit der durch die Fortpflanzung schon entschiedenen simultanen Metamorphose den Typus möglich macht, daß aber aus der Versatilität dieses Typus, in welchem die Natur, ohne jedoch aus dem Hauptcharakter der Theile herauszugehen, sich mit großer Freiheit bewegen kann, die vielen Geschlechter und Arten der vollkommneren Thiere die wir kennen, durchgängig abzuleiten sind.

Die Faulthiere und die Dickhäutigen abgebildet, beschrieben und verglichen von Dr. C. d'Alton.

Das erste Heft von sieben, das zweite von zwölf Kupfertafeln begleitet. Bonn 1821.

Indem wir diese vortreffliche Arbeit vor uns sehen, gedenken wir mit besonderm Vergnügen jener Zeit, da der Verfasser noch zu den unsrigen gehörte und eine bedeutende Gesellschaft durch geist- und kenntnißvolle Gespräche zu unterhalten, nicht weniger durch wissenschaftliche und artistische Mittheilungen zu fördern wußte. Dadurch blieb denn auch sein nachfolgendes Leben und Bemühen mit dem unsern verschlungen und vereiniget, so daß er uns auf seiner fortschreitenden Bahn niemals aus den Augen gekommen.

Sein bedeutendes Werk über die Anatomie der Pferde ward schon damals bearbeitet; und wie einem denkenden Manne bei dem Besondern das Allgemeine sich immer aufdringt, die Idee Gedanken erzeugt und der Gedanke die Ausführung erleichtert, so sind wir ihm zeither wichtige, das Ganze möglichst fördernde Arbeiten schuldig geworden.

So ist in der Entwickelungsgeschichte des Hühnchens aus dem Ei, woran er so treulichen Theil genommen, nicht etwa ein einzeln aufgegriffener Gedanke, eine abgesonderte Bemerkung vorgelegt; das Dargestellte fließt vielmehr aus der Idee und giebt uns Erfahrungsbelege zu dem was wir mit dem höchsten Begriff kaum zu erfassen getrauen. Gleichermaßen sind die gegenwärtigen beiden osteologischen Hefte ganz in dem Sinne der tiefsten Betrachtung, die sich durch poetische Mannichfaltigkeit der Formen, worin sich Gottheit Camarupa ewig gefällt, nicht einen Moment irre machen läßt, sondern immer fortfährt, die mannichfaltigen Erscheinungen zu deuten, ja sogar zu fordern.

Was die Einleitungen betrifft, sind wir mit dem Verfasser vollkommen einstimmig und ihm zugleich höchlich verpflichtet, daß er uns nicht allein in langgehegten und längst anerkannten Grundsätzen bestärkt, sondern auch zugleich Wege führt die wir selbst zu betreten nicht unternehmen konnten, auf Pfade hindeutet, worauf noch das Allerbeste zu hoffen ist.

Eben so haben wir Ursache mit der Darstellung und Ableitung des Einzelnen übereinzustimmen, und ergreifen nun die Gelegenheit einige Bemerkungen wie bei uns vorzüglich aufgetrieben worden, kürzlich beizubringen.

Wir theilen mit dem Verfasser die Ueberzeugung von einem allgemeinen Typus, so wie von den Vortheilen einer sinnigen Nebeneinanderstellung der Bildungen; wir glauben auch an die ewige Mobilität aller Formen in der Erscheinung.

Hier kommt jedoch zur Sprache, daß gewisse Gestalten, wenn sie einmal generisirt, specificirt, individualisirt sind, sich hartnäckig lange Zeit durch viele Generationen erhalten und sich auch selbst bei den größten Abweichungen immer im Hauptsinne gleich bleiben.

Wir machen diese Betrachtung um zu dem Bradypus zu kommen, von welchem Geschlecht er uns drei Arten vorführt, die in Absicht auf Proportion der Glieder seine Aehnlichkeit und also müßte man sagen seine Aehnlichkeit der Gestalt im Ganzen haben; aber sie haben dennoch eine Aehnlichkeit der Theile, dem Sinne nach, und wir möchten hier die Worte Troxler's wiederholen: „Das Skeleton ist überhaupt das wichtigste und gültigste physiognomische Zeichen, welch ein schaffender Geist und welch eine geschaffene Welt sich im irdischen Leben durchdringen."

Wie wollte man nun aber den Geist benennen der sich im Geschlechte Bradypus offenbart? Wir möchten ihn einen Ungeist schelten, wenn man ein solches lebenslästerliches Wort brauchen dürfte; auf alle Weise jedoch ist es ein Geist der sich in seiner Hauptercheinung nicht manifestiren kann, in mehr oder weniger reinem Bezug nämlich gegen die Außenwelt.

Man erlaube uns einigen poetischen Ausdruck, da überhaupt Prose wohl nicht hinreichen möchte. Ein ungeheurer Geist, wie er im Ocean sich wohl als Wallfisch darthun konnte, stürzt sich in ein sumpfig-kiesiges Ufer einer heißen Zone; er verliert die Vortheile des Aethers, ihm fehlt ein tragendes Element, das dem schwersten Körper leichte Beweglichkeit, durch die mindesten Organe verleiht. Ungeheure Hülfsglieder bilden sich heran, einen ungeheuern Körper zu tragen. Das seltsame Wesen fühlt sich halb der Erde halb dem Wasser angehörig und vermißt alle Beweglichkeit die beide ihren entschiedenen Bewohnern zugethen. Und es ist sonderbar genug, daß diese Scheerei, „das innere Unvermögen sich den äußern Verhältnissen gleich zu stellen," auch auf seine Abkömmlinge übergeht, die, obgleich in entgegengesetzten Sinne, ihre Herkunft nicht verläugnen. Man lege die Abbildungen des Riesenfaulthiers und des Ai neben einander, so wird man, überzeugt von der wechselseitigen Verwandtschaft, etwa folgendes aussprechen:

Jener ungeheure Koloß, der Stumpf und Kies nicht beherrschen, sich darin nicht zum Herrn machen konnte, überliefert, durch welche Affiationen auch, seiner Nachkommenschaft, die sich aufs trockene Land begiebt, eine gleiche Unfähigkeit, ja sie zeigt sich erst recht deutlich, da das Geschöpf in ein reines Element gelangt, das einem inneren Gesetz sich zu entwickeln nicht entgegen steht. Aber wenn je ein gestaltloses schwaches Leben sich manifestirt hat, so geschah es hier; die Glieder sind gegeben, aber sie bilden sich nicht verhältnißmäßig, sie schießen in die Länge, die Extremitäten, als wenn sie, ungeduldig über den vorigen kümpfen Zwang, sich nun in Freiheit erholen wollten, drehen sich grämenlos aus und ihr Abschluß in den Nägeln sogar scheint keine Gränze zu haben. Die Halswirbel vermehren sich und indem sie sich auseinander erzeugen, deuten sie auf den völligen Mangel von innerem Halt; wir denn auch der Kopf sich klein und hirnlos erweist. Daher man denn wohl sagen dürfte, daß in Bezug auf den eigentlichen inneren höheren Typus das Riesenfaulthier weit weniger ein Ungeheuer sey als der Ai. Merkwürdig dagegen ist, wie im Unau der animalische Geist sich schon mehr zusammengenommen, sich der Erde näher gewendet, sich noch ihr bequemt und an das bewegliche Affengeschlecht herangebildet habe; wir man denn unter den Affen gar wohl einige findet, welche noch ihm hinweisen mögen.

Läßt man vorhergehendes ins Allgemeine Denkende einigermaßen gelten, so möge hier auch noch eine besondere Betrachtung Platz finden. Schon auf dem Umschlag unsres zweiten Heftes zur Morphologie findet sich folgendes bemerkt: In der Tabelle, Seite 26 (siehe S. 791 dieses Bandes) unter Vertebrae dorsi, ist einer Mitte gedacht, worüber eine Auskunft zu geben wäre. Es war nämlich an dem Rückgrat entschieden-gestalteter

Mammalien zu bemerken, daß die processus spinosi von vornen nach hinten zu sich rückwärts beugten, sodann aber von hinten nach vornen zu eben diese processus vorwärts, und also jenen entgegen gebogen waren. Wo nun beide zusammentrafen, nahm man die Mitte an und zählte von da die Rückenwirbel vorwärts und die Lendenwirbel hinterwärts. Man ist jedoch über die Bedeutung dieser Mitte in der Folge nicht ganz zur Klarheit gekommen.

Indessen erneuerte ich diese Betrachtung als die bedeutende Anzahl Skelete neben einander vor mir lagen und übergebe folgendes weiterem Bedenken.

Die Dornfortsätze des Riesenfaulthiers verdienen diesen Namen nicht, denn sie sind sämmtlich platt gedrückt und zugleich alle von vorn nach hinten gerichtet; hier ist also von einer Mitte des Rückgrats gar nicht die Rede.

Dieselben Fortsätze beim Rhinoceros sind schlanker, beugen sich aber auch sämmtlich von vornen nach hinten.

Beim Ohio-Elephanten ist merkwürdig daß die vordern Fortsätze unverhältnißmäßig groß erscheinen, nach hinten zu alle kleiner werden, doch auch sämmtlich rückwärts gebeugt sind, welche Richtung selbst die drei letzteren behalten, ob sie gleich einigermaßen verbreitet und verflächt erscheinen.

Der afrikanische Elephant erweist sich ähnlichermaßen, doch in mehrerer Proportion; die vier letzten Fortsätze verflächen sich.

Beim Nilpferd ist schon mehr Unterschied zu bemerken; die vorderen Fortsätze theils lang und flabellig, theils kurz und verflächt, deuten alle hinterwärts; sechse aber von hinten an gezählt, kürzer verflächt, deuten vorwärts.

Der Tapir hat wie überhaupt also auch in einzelnen Theilen schöne Proportionen, die vorderen längern Dornfortsätze deuten, indem sie sich verkleinern und verflächen nach hinten, von hinten aber gezählt finden sich acht bis neun sehr kurz verflächte Fortsätze welche, wo nicht vorwärts, doch aufwärts deuten.

Beim Schweine biegen sich die längeren vorderen Fortsätze aufwärts und hinterwärts, von hinten hervor aber zählt man schon neune, welche sich verflächen und vorwärts deuten.

Mit diesen Verflächen und Vorwärtsbeugen der hinteren Dornfortsätze scheint die Verminderung der falschen Rippen vor sich zu gehen, wie es besonders bei Vergleichung des Ohio-Elephanten und des Schweins augenfällig ist; vielleicht daß beim näheren Beschauen sich noch mehr bedeutende Verhältnisse und Bezüge hervorthun.

Ich habe übrigens das Bemerkte nur flüchtig ausgesprochen, weil ja die trefflichen charakteristischen Tafeln vor Augen liegen und überhaupt auch an andern Gliedern solche Vergleichungen unumehr leicht anzustellen sind.

Ueber die künstlerischen, aus den Tafeln hervorleuchtenden Verdienste, sprechen sich die Weimarischen Kunstfreunde folgendermaßen aus.

Das Riesenfaulthier, VII Kupfertafeln, in drei Arten.

So hinsichtlich auf Gestalt der Knochen, wie auf die Ausführung derselben zeugt alles von ungemeinem Fleiß, äußerster Sorgfalt, von ernstem Bemühen nach Deutlichkeit. Wir haben nicht leicht Abbildungen von Knochen gesehen, wo der Charakter derselben so gelungen dargestellt, so außerordentlich viel Aufmerksamkeit auf das Detail der Gestalt derselben verwendet gewesen wäre.

Höhen und Vertiefungen, Kanten und Rundungen sind überall mit großer Kunstrichtigkeit und meisterhaftem Fleiß treulich dargestellt, die Behandlung im Ganzen überaus zart. Vornehmlich verdienen die Tafeln Nro. III. IV. V. einzelne Knochenstücke des Riesenfaulthiers enthaltend, dieses Lob.

Die dickhäutigen Thiere, neuestes Heft XII Tafeln zu sechs Arten.

Man kann von diesem alles Gute wiederholen was von dem vorigen gesagt worden; so zum Theil ist die Ausführung noch besser gelungen; eben so zart und reinlich und dabei von höchster Deutlichkeit. Tafel VII besonders ist so kräftig und klar als man es nur wünschen kann; so auch einzelne Knochenstücke auf Tafel IV und IX.

Ferner muß der Gedanke, hinter den Skeletten der Pachydermen ein Schattenbild des lebenden Thiers auftreten zu lassen, als höchst geistreich gerühmt werden. Hierdurch wird erst augenfällig, warum diese Geschöpfe dickhäutig genannt sind, indem Haut und Fett, selbst im reinen Naturstand, die innere Bildung verhüllen und verstecken. Zugleich aber wird anschaulich, daß innerhalb dieser plump scheinenden Masse doch ein durchaus gegliedertes, bewegliches, manchmal zierliches Knochengestelle sich verberge und dadurch bei einigen eine gewandte, flinke, anmuthige Bewegung möglich werde.

Und so erinnert uns denn auch der letzte Blick auf diese Tafeln, durch einige Beischriften, an die bedeutenden Reisen, welche der geehrte Künstler unternommen um eine Arbeit zu liefern, die im Einzelnen so vielen Werth mit sich bringt und aufs Ganze so großen Einfluß verspricht.

Womit wir uns denn dem alten Freunde aus der Ferne, als wäre er gegenwärtig, empfehlen und ihm bestens danken, daß er sowohl durch Text als Gebild unsere Wünsche und Hoffnungen übertroffen. Wir werden diese wichtige Arbeit bei unsern Studien immer vor Augen haben und sie zugleich als Fundament und Aufbau schätzen und ehren. Möge uns gegönnt sein, wieder darauf zurückzukommen, zum Zeugniß wie sehr wir in unserem Maaße dadurch gefördert worden.

Eben als wir hiermit zu schließen gedachten, kommt uns das herrliche Werk unsers Verfassers über Pferde-Anatomie und Gestaltung abermals vor Augen, und indem wir uns daran aufs neue vergnügen, glauben wir zu bemerken, wie durch das sanfte Zurückbiegen der vorderen flabellirten Dornfortsätze und das ihnen entgegen gerichtete Bestreben der niedrigen flachen Fortsätze eigentlich der schöne natürliche Sattel und mit ihm das Pferd zu seiner vollkommenen Gestalt und höchsten Brauchbarkeit gebildet werde.

Fossiler Stier.

Herr Dr. Jäger theilt in den würtembergischen Jahrbüchern für 1820. S. 147 Nachrichten mit über fossile Knochen welche in den Jahren 1819 und 1820 zu Stuttgart gefunden worden.

Bei Kellerausgrabung entdeckte man das Stück eines Stoßzahns vom Mammut, es lag unter einer neun Fuß hohen Schicht von rothem Lehm und einer etwa zwei Fuß hohen Gartenerde, welches auf eine Vorzeit hinweist, da der Neckar noch hoch genug stand, um dergleichen Reste nicht nur fortwährend niederzulegen, sondern sie auch noch in solchem Grade zu überdecken. An einer andern Stelle in gleicher Tiefe fand sich abermals ein großer Backzahn vom Mammut, nicht weniger Backzähne vom Rasborn. Nun zeigten sich aber auch, neben gedachten Fossilien, Bruchstücke von einer großen Ochsenart, die man also wohl als jenen gleichzeitig anzusehen hatte. Sie wurden von Herrn Dr. Jäger

gemessen und mit Skeletten jetztreitiger Thiere verglichen: da fand er nun, um nur eins anzuführen, daß der Hals eines fossilen Schulterblattes hundert und zwei Pariser Linien maß, eines Schweizer Stiers dagegen nur neun und achtzig.

Hierauf giebt uns derselbe Nachricht von früher gefundenen und in Cabinetten aufbewahrten Stierknochen, und deren Vergleichung unter sich und mit Skeletten von noch lebenden Geschöpfen dieser Art er sich zu folgern getraut, daß der Ur-Stier eine Höhe von sechs bis sieben Fuß wohl erreicht habe, und also bedeutend größer gewesen sey als die noch vorhandenen Arten. Welche nun aber von diesen sich der Gestalt nach jenem am meisten annähern, wird man bei dem Berichtenden gern selbst nachsehen. Auf allen Fall läßt sich der alte Stier als eine weit verbreitete untergegangene Stamm-Race betrachten, wovon der gemeine und indische Stier als Abkömmlinge gelten dürften.

Als wir nun diese Mittheilungen überdacht, kamen uns drei angehaune Hornkerne zu Statten, welche schon vor mehreren Jahren, im Kies der Ilm, bei Mellingen gefunden worden. Sie sind auf dem Jenaischen osteologischen Museum zu sehen. Der größte mißt der Länge nach 2 Fuß 6 Zoll, und dessen Umkreis, da wo er auf dem Schädelstücke aufsitzt, 1 Fuß 3 Zoll Leipziger Maaß.

Nun aber kam uns unter diesen Betrachtungen Nachricht, daß im Mai 1820 auf der Torfgräberei zu Trofe im Halberstädtischen, etwa 10 bis 12 Fuß tief, ein solches Skelett gefunden, davon aber nur der Kopf aufbewahrt worden.

Hievon giebt uns der Dr. Körte (in Ballenstedt's Archiv für die Urwelt B. 3. H. 2) eine sehr charakteristische Zeichnung, verglichen mit dem Skelettkopfe eines voigtländischen Stieres, welchen derselbe sich, mit eigner besonderer Mühe und Sorgfalt zu bereiten wußte. Wir lassen diesen denkenden Beobachter selbst sprechen.

„Wir zwei Urkunden liegen sie nun beide vor mir; der des Urstiers als Zeugniß dessen, was die Natur von Ewigkeit her gewollt; der des Ochsen als Zeugniß dessen, wie weit sie es mit dieser Formation gebracht. — Ich betrachte die gewaltigen Massen des Urstiers, seine kolossalen Hornkerne, seine tief eingesenkte Stirn, seine weit zur Seite herausgebauten Augenhöhlen, seine flachen, engen Gehörkammern und die tiefen Furchen, welche die Stirnsehnen eingeschnitten haben. Man vergleiche damit des neuen Schädels weit mehr nach vorn gestellte größere Augenhöhlen, sein überall mehr gewölbtes Stirn- und Nasen-Bein, seine weitern, mehr und reiner geschwungenen Gehörkammern, die flacheren Furchen seiner Stirn, und überhaupt das vielmehr Ausgearbeitete seiner einzelnen Theile."

„Der Ausdruck des neuen Schädels ist besonnener, williger, gutmüthiger, ja verständiger; die Form im Ganzen edler; der des Urstiers roher, trotziger, barrsinniger, stumpfer. Das Profil des Urstiers, besonders in der Stirn, ist offenbar mehr schweinisch, während sich das Profil des neuen mehr dem des Pferdes nähert."

„Zwischen dem Urstier und Ochsen liegen Jahrtausende, und ich denke mir, wie das Jahrtausende hindurch von Geschlecht zu Geschlecht immer stärkere thierische Verlangen, auch nach vorn hin, benehm zu setzen, die Lage der Augenhöhlen des Urstierschädels und ihre Form allmählich verändert; wie das Bestreben, leichter, starrer und noch weiter hin zu hören, die Gehörkammern dieser Thierart erweitert und mehr nach innen gewölbt; und wie der mächtige thierische Instinct für Wohlseyn und Nahrung immer mehr Eindrücke der sinnlichen Welt in sich aufzunehmen, die Stirn allmählich mehr gehoben hat. — Ich denke mir, wie dem Urstier unbegränzte Räume offen standen und wie seiner rohen Gewalt das wilderschränkte Gestrüpp der Urwildniß weichen mußte; wie hinwiederum der jetzige Stier sich reichlicher, wohlgeordneter Weiden und ausgebildeter Vegetabilien erfreut; ich begreife, wie die allmählich thierische Ausbildung den jetzigen dem Joch und der Stallfütterung aneignete, wie sein Ohr der wunderbaren Menschenstimme horchte und unwillkürlich folgte, und wie sein Auge der aufrechten Menschengestalt gewohnt und geneigt ward. — Ehe der Mensch war, war der Urstier; er war wenigstens, ehe der Mensch für ihn da war. Der Umgang, die Pflege des Menschen hat des Urstiers Organisation umstreitig gesteigert. Die Cultur hat ihn als unfreies, d. i. verunsinnlichtes und der Hülfe bedürftiges Thier, zum Ersetzen an der Kette und im Stalle, zum Weiden unter Hund, Knüttel und Peitsche, und bis zum Ochsen zu thierisch veredelt, d. i. gezähmt."

Um und aber an so schönen Betrachtungen unmittelbaren Antheil zu gönnen, ereignete sich der glückliche Fall, daß in dem Torfmoore bei Hasleben, Amt Großrudestedt, das ganze Skelett eines solchen Thiers im Frühjahr 1821 ausgestochen worden, welches man alsobald nach Weimar schaffte und auf einem Fußboden naturgemäß zusammenlegte, da sich denn fand, daß noch eine Anzahl von Theilen fehle; auch diese wurden auf alsbaldige neue Untersuchungen auf derselben Stelle meist entdeckt und nunmehr die Anstalt getroffen, das Ganze in Jena aufzustellen, welches mit Sorgfalt und Bemühung geschah. Die wenigen noch fehlenden Theile wurden, weil bei fortdauernder nasser Witterung die Hoffnung sie zu erlangen verschwand, einstweilen künstlich ergänzt, und so steht es nun der Betrachtung und Beurtheilung für gegenwärtig und künftig anheim gegeben.

Von dem Kopfe sey nachher die Rede, vorläufig setzen wir die Maaße des Ganzen nach dem Leipziger Fuß hierher.

Länge von der Mitte des Kopfs bis zu Ende des Beckens 8 Fuß 6½ Zoll. Höhe vordere 6 Fuß 5½ Zoll; hintere Höhe 5 Fuß 6½ Zoll.

Herr Dr. Jäger, da er kein ganzes Skelett vor sich hatte, versuchte durch Vergleichung einzelner Knochen des fossilen Stiers mit denen unserer gegenwärtigen Zeit diesen Mangel zu ersetzen, da er denn für das Ganze ein etwas größeres Maaß fand als das unsrige, das wir angegeben.

Was den Kopf unserer Exemplars betrifft, dürfen auch wir Herrn Körte's charakteristische Zeichnung als gleichlautend annehmen, nur fehlt bei dem unsrigen außer dem os intermaxillare noch ein Theil der obern Maxille und die Thränenbeine, welche an jenen vorhanden sind. Ebenso können wir uns auf Herrn Körte's Vergleichung mit einem voigtländischen Stier, in Bezug auf den vor uns liegenden ungarischen berufen.

Denn wir haben durch besondere Gefälligkeit des Herrn Directors von Schreibers zu Wien das Kopfskelett eines ungarischen Ochsen erhalten, dieses ist dem Maaße nach etwas größer als das voigtländische, da hingegen unser fossiler Kopf etwas kleiner zu seyn scheint als der von Trofe. Alles dieses wird sich bei genauerer Behandlung, Messung und Vergleichung finden.

Hiernach kehren wir nun zu jenen Körtischen Betrachtungen wieder zurück und indem wir sie unserer Ueberzeugung ganz gemäß finden, fügen wir noch einiges Bestätigende hinzu und erfreuen uns bei dieser Gelegenheit abermals der vor uns liegenden Milton'schen Blätter.

Alle einzelnen Glieder der wildesten, rohsten, völlig ungebildeten Thiere haben eine kräftige vita propria; besonders kann man dieses von den Sinneswerkzeugen sagen: sie sind weniger abhängig vom Gehirn, sie bringen gleichsam ihr Gehirn mit sich und sind sich selbst genug. Man sehe auf der 12ten d'Altonischen Tafel Fig. b. das Profil des ächtwildschweines und betrachte die Stellung des Auges, das, als wären die Schädelbeine ausgeschlossen, sich unmittelbar mit dem Hinterhauptsknochen zu verbinden scheint.

Hier fehlt das Gehirn beinahe ganz, wie auch in Fig. a. zu bemerken ist, und das Auge hat gerade so viel Leben für sich als zu seiner Function nöthig seyn mag. Betrachte man nun dagegen einen Tapir, Babirusse, Peccari, das zahme Schwein, so sieht man, wie das Auge schon heruntergerückt und zwischen ihm und dem Hinterhauptsknochen noch ein mäßiges Gehirn zu supponiren wäre.

Gehen wir nun wieder zu dem fossilen Stier zurück und nehmen die Körtische Tafel vor uns, so finden wir daß bei demselben die Kapsel des Augapfels, wenn wir sie so nennen dürfen, weit zur Seite hinaus getrieben ist, so daß der Augapfel als ein abgesondertes Glied an einem etwaigen Nervenapparat erscheinen müßte. Bei dem unstäten ist es derselbe Fall, obgleich nur eine Kapsel völlig erhalten ist, dagegen sich die Augenhöhlen des vorgenannten sowohl als unguisichen mit ihren etwas größeren Oeffnungen an den Kopf heranziehen und im Umriß nicht bedeutend erscheinen.

Worin aber der größte und bedeutendste Unterschied zu finden seyn möchte, sind die Hörner, deren Richtung sich in der Zeichnung nicht ganz darstellen läßt. Bei dem Urstier gehen sie zur Seite, etwas rückwärts, man bemerkt aber von ihrem Ursprung an in den Kernen gleich eine Richtung nach vorn, welche sich erst recht entscheidet, als sie sich etwa bis auf 2 Fuß 3 Zoll entfernten; nun krümmen sie sich einwärts und laufen in einer solchen Stellung aus, daß, wenn man auf die Hornkerne sich die Hornschale denkt, die als sechs Zoll länger anzunehmen ist, sie in solcher Richtung wieder bis gegen die Wurzel der Hornkerne gelangen würden, in welcher Stellung also diese sogenannten Waffen dem Geschöpfe eben so unnütz werden müssen als die Hauzähne dem Eus Babirussa.

Vergleicht man nun hiermit den ungarischen Ochsen, den wir vor uns haben, so sieht man die Riesen der Kerne gleich eine etwas auf- und hinterwärts Richtung nehmen und mit einer sehr graziosen Wendung sich endlich zuspitzen.

Im Allgemeinen werde hier bemerkt: das Lebendige wenn es auftritt, so daß es wo nicht abgeschlossen doch abgeschlossen erscheint, pflegt sich zu krümmen, wie wir an Hörnern, Klauen, Zähnen gewöhnlich erblicken; krümmt nun und windet sich schlängelnd zugleich, so entsteht daraus das Anmuthige, das Schöne. Diese strittige, obgleich noch immer bewegliche schwankende Bewegung ist dem Auge höchst angenehm. Hogarth mußte beim Aufsuchen der einfachen Schönheitslinie darauf geführt werden, und welchen Vortheil die Alten bei Behandlung der Widderhörner auf Kunstwerken aus diesem Gebilde gezogen ist jedermann bekannt. Schon einzeln auf Basreliefen, Gemmen, Münzen, sind sie erfreulich; unter sich und mit andern Gegenständen componirt, höchst zierlich und bedeutend; und wie allerliebst schlingt sich ein solches Horn um den Arm einer wohlthätigen Göttin!

Hatte nun Hogarth die Schönheit die in dieser Abstracte verfolgt, so ist nichts natürlicher, als daß diese Abstracte, wenn es dem Auge wirklich erscheint, mit einem angenehmen Eindruck überraschen müßte. Ich erinnere mich in Sicilien auf der großen Plaine von Catanea eine kleine, nette, reinbraune Art Rindvieh auf der Weide gesehen zu haben, deren Gehörn, wenn das Thier mit freiem Blick den niedlichen Kopf empor hob, einen höchst angenehmen, ja unauslöschlichen Eindruck machte.

Daher folgt denn, daß der Landmann, dem ein so herrliches Geschöpf zugleich nützlich ist, höchst erfreut seyn muß, der Kopfschmuck ganzer Heerden, dessen Schönheit er unbewußt empfindet, sich lebendig durcheinander bewegen zu sehen. Wünschen wir nicht immer mit dem Nützlichen auch das Schöne verbunden und umgekehrt, dasjenige womit wir uns nothgedrungen beschäftigen, zugleich auch geschmückt zu finden?

Wenn wir nun aus dem Vorigen gesehen haben, daß die Natur aus einer gewissen ernsten, wilden Concentration die Hörner des Urstiers gegen ihn selbst kehrt, und ihn dadurch der Waffe gewissermaßen beraubt, deren er in seinem Naturzustande so nöthig hätte; so sehen wir zugleich, daß im gezähmten Zustande eben diesen Hörnern eine ganz andere Richtung zu Theil wird, indem sie sich zugleich auswärts und auswärts mit großer Eleganz bewegt. Dieser schon den Kernen eigenthümlichen Anlage fügt sich dann die äußere Hornschale mit gefälliger Nachgiebigkeit und Zierlichkeit; erst den noch kleinen Hornkern verdeckend, muß sie mit ihm bei dem Wachsthum sich ausdehnen, da sie denn eine ring- und schuppenförmige Structur sehen läßt. Diese verschwindet, wie der Kern sich wieder zuspitzen anfängt; die Hornschale concentrirt sich immer mehr bis sie zuletzt, wo sie selbstständig über den Kern hinaustragt, als consolidirtes organisches Wesen zum Abschluß gelangt.

Hat es nun die Cultur so weit gebracht, so ist nichts natürlicher, als daß der Landmann, bei sonstiger schöner Gestalt seiner Thiere, auch regelmäßige Bildung der Hörner verlangt. Da nun dieses schöne, herkömmliche Wachsthum öfters ausartet, die Hörner sich ungleich vor-, rückwärts auch wohl hinab ziehen; so muß einer solchen für Kenner und Liebhaber unangenehmen Bildung möglichst vorgebeugt werden.

Wie dieses zu leisten sey, konnte ich in dem Tgerischen Kreise bei meinem letzten Aufenthalte bemerken; die Zucht des Hornviehs, als des wichtigsten Geschöpfs zum dortigen Feldbau, war sonst höchst bedeutend und wird noch immer, besonders in einigen Ortschaften, wohl betrieben.

Kommen nun solche Geschöpfe in den Fall gewissem krankhaften oder unregelmäßigen Wachsthum der Hörner nachzugeben und den Besitzer mit einer falschen Richtung zu betrüben; so bedient man sich, um diesem Hauptschmuck seine vollkommene Zierde zu verleihen, einer Maschine, womit die Hörner gezügelt werden, dieß ist der gebräuchliche Ausdruck diese Operation zu bezeichnen.

Von dieser Maschine so viel: sie ist von Eisen, auch wohl von Holz; die eiserne besteht aus zwei Ringen, welche durch verschiedene Kettenglieder und ein festes Gelenk verbunden, vermittelst einer Schraube einander genähert oder entfernt werden können; die Ringe, mit etwas Weichem überzogen, legt man an die Hörner und weis alsdann, durch Zusammenziehen und Nachlassen, dem Wuchse derselben die beliebige Richtung zu geben. Im Jenaischen Museum ist ein solches Instrument zu sehen.

Zweiter Urstier.

Wir haben so eben von einem fossilen Stiere gehandelt, der im Frühjahr 1821 in dem Torfmoore bei

Hasleben in Thüringen ausgestochen worden. In der Mitte des Sommers 1823 wurden abermals die Reste eines solchen Geschöpfes entdeckt. Wir schalten den Bericht ein, womit diese nicht sehr bedeutenden Ueberreste von dem sorgfältigen Beamten eingesendet worden:

„Das Gerippe lag 6 Fuß tief auf Thon oder Leben gerötet und nicht auf einem Plage, so daß ich den Umfang von 8 □ Fuß angeben kann; wo die Ueberbleibsel vom Kopfe lagen, war unfehlbar ein eichener Stamm gewesen. Einige aus Thon gebrannte Scherben lagen etwa 4 bis 5 Fuß in eben der Tiefe davon; das Gehörn ist zerstochen worden, da es schon in Torf übergegangen. Die beifolgende Asche und Kohlen wurden in Tierungen von 5 Fuß gefunden auf Thon und weißem Sand."

Hiernach wäre also auf eine uralte Zeit einiger Cultur zu schließen, wo man solche ungeheure Geschöpfe zum Opfer gebracht hätte; wie denn sogar die vermuthete Eiche auf einen heiligen Platz deuten könnte. Daß der Torf in einer Niederung wieder so hoch angewachsen wäre, läßt sich als naturgemäß ganz wohl zugeben, doch enthalten wir uns aller weiteren Folgerungen; vielleicht aber trifft dieses Ereigniß mit andern Erfahrungen glücklich zusammen um in den düstern Regionen der Geschichte einen schwachen Schein leuchten zu lassen.

Wer übrigens in dieser Angelegenheit sich völlig aufzuklären denkt, der schlage Cuvier Recherches sur les Ossemens fossiles. Nouvelle Edition. Tome IV. p. 130 nach, wo er den zweiten Artikel finden wird der von ausgegrabenen Schädeln handelt, welche dem Ochsengeschlecht anzugehören scheinen, aber an Größe unsere zehnen Ochsen sehr übertreffen, deren Gehörn auch ganz eine andere Richtung hat.

Betrachtet er dann die eilfte Tafel, wo die Figuren 1, 2, 3 und 4 einen Schädel vorstellen welcher mit dem unsrigen und den Körtischen vollkommene Aehnlichkeit hat, so würde hierüber nicht viel weiter zu sagen seyn; bis wir hoffentlich das Glück haben, bei einem Besuch des Herrn d'Alton, von dem ganzen in Jena aufgestellten Skelett eines solchen Urstiers genaue Rechenschaft zu geben. Möge denn auch über die zunächst an der Stadt Weimar, nicht weniger in der Umgegend, besonders im Taxusthal sich findenden fossilen Knochen ein endlicher Abschluß sich ergeben wird.

Die Knochen der Gehörwerkzeuge.

Aeltere Eintheilung da man sie als einen Theil (partem petrosam) des ossis temporum beschrieb. Nachtheil dieser Methode. Nachfolgende Eintheilung als man partem petrosam vom osse temporum trennte und als os petrosum beschrieb. Nicht genau genug. Die Natur zeigt uns eine dritte Art durch die wir bei der großen Complication der Theile allein zum deutlichen Begriff kommen können. Nach dieser besteht das os petrosum aus zwei besonders zu betrachtenden, in ihrem Wesen höchst verschiedenen, Knochen: der Bulla und dem osse petroso proprie sic dicendo.

Wir haben das Schläfebein schon ganz davon separirt, auch das Hinterhauptsbein schon beschrieben und fügen die Knochen welche die Gehörwerkzeuge enthalten nunmehr in die zwischen dem Schläfebein und dem Hinterhauptsbein befindliche Oeffnung.

Wir unterscheiden hier:

I. Bulla und
II. Os petrosum.

Sie hängen unter sich zusammen:

a) durch Verwachsung,

b) durch das Uebergreifen des processus styloidei,

c) oder durch beides.

Sie hängen mit dem osse temporum und dem osse occipitis zusammen.

Mehrere Figuren.

I. Bulla.

An ihr ist zu bemerken:

a) meatus auditorius externus, collum orificium bullae.

ſ) Collum, Röhre.

sehr lang beim Schwein,
nimmt ab beim Ochsen.
— — — Pferde.
— — — Ziege, Schaf.

Orificium kann sie genannt werden, wenn die Oeffnung nur einem Ring gleicht.

Bei der Katze,
dem Hunde.

Verwachsen mit der Bulla, doch eine Spur der Separation.

? Junge Katzen, Hunde.

Beim Embryo des Menschen wo der Ring sichtbar und getrennt ist.

Bei erwachsenen Menschen wird es eine Rinne die vom Schlafbein bedeckt wird.

Man kann sich also den meatus audit. externus als eine nach oben oder hinten gekehrte Rinne und in andern Fällen als einen nach oben oder hinten gekehrten Ring denken. Die Rinne schließt sich bei obgenannten Thieren, doch ist bemerklich, daß der nach vorn gerichtete Rand immer der stärkere ist.

Der Ring schließt sich obenwärts gleichfalls, und man merkt, daß von vorn sich anschließende Ende ist gleichfalls das stärkere.

Dieser Meatus audit. externus verbindet sich außen mit den knorpeligen und tendinosen Theilen des äußern Ohres, noch immer mit der Bulla und be zeigt er jederzeit einen Rand, einen mehr oder weniger rückwärts gebogenen Limbum. An diesen legt sich das Trommelfell an und schließt das innere Ohr.

b) Bulla selbst.

Verdient diesen Namen ganz:

Bei Katzen,
Lux.

Sie hat so wenig Knochenmaterie als möglich (Ausnahme Lapis manatii), ist rund wie aufgeblasen, durch äußern Druck nicht gebindert.

Von ihr selbst geht nur ein schwacher spitzer processus aus, um sich mit den nächsten tendinibus zu verbinden. Hund.

Bei Schafen und schafartigen Thieren

schon sackartiger, zwar noch wenig Knochenmaterie, dünn wie Papier, inwendig glatt. Von außen durch den Processus styloideus getrübt.

Es gehen von diesem Sacke strahlige Processus aus, die mit tendinibus zusammenhängen.

Bei Pferden

ist die Bulla noch dünn genug, aber vom processu styloideo influenzirt.

Auf dem Grunde derselben ziehen sich halbmondförmige Scheidewände (Dissepimenta) hinüber und herüber und machen von oben offne kleine Zellen. Ob vom Osse petroso zu trennen bei Hohlen.

Bei Ochsen.

II. Os petrosum.

a) pars externa

legt sich zwischen das os temporum und os occipitis. Knochenfest befestigt. (Zu manchmal sehr gering. Z. B. bei Schweinen.)

Von ihr geht der processus styloideus ab.

Ist von keiner sehr festen Knochenmasse, eher bei gewissen zellig.

b) pars interna.

1) facies cerebrum spectans

nimmt die aus dem Hirn kommenden Nerven auf. Der Rand verbunden mit dem ossificirten tentorio cerebelli.

foramina.

α) inferius, constans, necessarium, pervium.

β) superius, accidentale, coecum.

2) facies bullam spectans.

foramina.

Erhöhungen und Vertiefungen.

Sobald diese Theile einzeln durchgegangen, beschrieben und verglichen sind, zu bestimmen was aus ihrer Zusammensetzung und Verbindung erfolge.

Der Raum zwischen der Bulla und dem osse petroso.

Vorhof.

Processus mastoideus vom osse temporum und der parte externa ossis petrosi kann nicht mit der zitzengestalteten zelligen Bulla der Thiere besonders der Schweine verglichen werden. Bei Thieren kommt er nicht vor. Sein Platz, sein Charakter.

Die Zitze der Thiere steht unter dem Meatu auditorio externo.

Hinter dem processu styloideo, wenn er da ist, ist die untere Continuation der Bulla.

Der processus mastoideus hängt nur von vorn und den Seiten mit dem innern osse zusammen. Das genau zu untersuchen.

Ulna und Radius.

Betrachtet man die Bildung beider langen Knochen im Allgemeinen, so ist die grösste Stärke der Ulna nach oben, wo sie durch das Olecranon die Verbindung mit dem Oberarme hat. Die grösste Stärke des Radius ist unten, wo er sich mit dem Carpus verbindet.

Wenn beide Knochen am Menschen durch Supination neben einander gebracht sind, so liegt die Ulna innwärts nach dem Körper zu, der Radius nach aussen; bei den Thieren bei denen diese Knochen in der Pronation verharren, befindet sich die Ulna nach unten und hinten, der Radius nach vorn und oben, beide Knochen sind getrennt, nach einem gewissen Gleichgewicht gebildet und sehr geschickt beweglich.

Beim Affen lang und schwanz; wie denn dessen Knochen überhaupt als verhältnißmäßig zu lang und zu schmal angesehen werden können.

Bei fleischfressenden Thieren zierlich, proportionirlich und beweglich; sie liessen sich wohl nach einer Stufenreihe anordnen, da denn das Katzengeschlecht wohl den Vorzug behaupten möchte. Löwe und Tiger haben eine sehr schöne schlanke Bildung, beim Bären wird sie schon breit und schwer. Hund und Fischotter liessen sich besonders bezeichnen; alle haben Pronation und Supination mehr oder weniger beweglich und zierlich.

Getrennt zwar sind Ulna und Radius noch bei verschiedenen Thieren, beim Schwein, Biber, Marder, allein sie liegen doch fest auf einander und scheinen durch Ligamente, ja manchmal durch Verzahnung an und in einander gefügt zu seyn, daß man sie fast für unbeweglich halten möchte.

Bei Thieren, die nur auf Stehen, Gehen, Laufen eingerichtet sind, gewinnt der Radius das Uebergewicht, er wird zum Juncrum, die Ulna ist gleichsam bloß Articulation mit dem Oberarm. Ihr Stab wird schwach und lehnt sich nur an der Hinterseite nach aussen zu an den Radius an, man könnte sie mit Recht eine Fibula nennen. So findet sich's an der Gemse, den Antilopen und Ochsen. Auch verwachsen beide schon manchmal, wie ich das Beispiel an einem alten Bock gesehen habe.

Bei diesen Thieren hat der Radius schon eine doppelte Verbindung mit dem Humerus durch zwei Gelenkflächen, denen der Tibia ähnlich.

Beim Pferde sind beide Knochen verwachsen, doch läßt sich unter dem Olecranon noch eine kleine Separation und ein Interstitium zwischen beiden Knochen bemerken.

Endlich, wo die Körperlast des Thieres groß wird, daß es viel an sich selbst zu tragen hat, und Stehen, Gehen, allenfalls Laufen seine Bestimmung ist, verwachsen beide Knochen fast ohne Spur, wie beim Kameel. Man sieht, der Radius gewinnt immer mehr Uebergewicht, die Ulna wird bloß Processus ancenäus des Radius, und ihr zarte Röhre verwächst nach dem bekannten Gesetze.

Recapituliren wir das Gesagte auf umgekehrte Weise: verwachsen und einfach, stark und schwer sind beide Knochen, wenn das Thier genug an sich selbst zu tragen hat, hauptsächlich nur steht und schreitet. Ist das Geschöpf leicht, läuft und springt es, so sind beide Knochen zwar getrennt, doch die Ulna ist gering und beide gegen einander unbeweglich. Wenn das Thier ergreift und hanthiert, sind sie getrennt, mehr oder weniger von einander entfernt und beweglich, bis vollendete Pronation und Supination dem Menschen die vollkommen zierlichste und geschickteste Bewegung erlauben.

Tibia und Fibula

haben ungefähr ein Verhältniß gegen einander, wie Ulna und Radius; doch ist folgendes zu bemerken.

Bei Thieren die sich der Hinterfüße mannichfaltiger bedienen, z. B. der Phoca, sind diese beiden Knochen nicht so ungleich an Masse als bei andern. Zwar bleibt auch hier Tibia immer der stärkste Knochen, aber Fibula nähert sich ihr, beide artikuliren mit einer Epiphyse und diese sodann mit dem Femur.

Beim Biber der durchaus ein eigen Geschöpf ausmacht, entfernen sich Tibia und Fibula in der Mitte und bilden eine ovale Oeffnung, unten verwachsen sie. Bei fünfzehigen, fleischfressenden, heftig springenden Thieren ist Fibula sehr fein; höchst zierlich beim Löwen.

Bei leichtspringenden Thieren und bei allen bloß schreitenden verliert sie sich ganz. Am Pferde sind die Extremitäten derselben, das obere und untere Knöpfchen, noch knöchern, das Uebrige ist tendinos.

Beim Affen sind diese beiden Knochen, wie sein übriges Knochengebäude, charakterlos, schwankend und schwach.

Zu näherem Verständniß des Vorgesagten sey noch folgendes hinzugefügt. Als ich im Jahr 1795 den allgemeinen osteologischen Typus nach meiner Art vollbracht hatte, regte sich der Trieb nun auch, dieser Anleitung zufolge, die Knochen der Säugethiere einzeln zu beschreiben. Wollte mir hiebei zu Statten kommen, daß ich den Zwischenknochen von der oberen Kinnlade gesondert hatte, so gerichtete mir gleichfalls zum Vortheil, das incorrigible Kiefergelenk als zweifach, als ein vorderes und hinteres anzutreffen. Auf diesem Wege sollte mir denn gelingen, das Schlafbein, das nach bisheriger Art weder Bild noch Begriff zuließ, in verschiedene Theile naturgemäß zu trennen.

Nun aber hatte ich mich schon Jahre lang auf dem bisherigen Wege vergebens abgequält: ob nicht ein anderer, vielleicht der rechte, sich vor mir aufthun wollte.

Ich gestand gern, daß der menschlichen Knochenlehre eine unendliche Genauigkeit in Beschreibung aller Theile des einzelnen Knochens, in der mannichfaltigsten Verschiedenheit seiner Ansichten nöthig sey. Der Chirurg muß mit Geistesaugen, oft nicht einmal vom Tastsinn unterstützt, die innen verletzte Stelle zu finden wissen, und sieht sich daher genöthigt, durch strengste Kenntniß des Einzelnen sich eine Art von durchdringender Allwissenheit zu erwerben.

Daß jedoch eine solche Weise bei der vergleichenden Anatomie nicht zulässig sey, bemerkte ich manchem verfehlten Streben. Der Versuch einer solchen Beschreibung (S. 782) läßt uns gleich dessen Anwendung auf das ganze Thierreich als unmöglich erscheinen, indem einem jeden auffällt, daß weder Gedächtniß noch Schrift dergleichen zu fassen, noch irgend eine Einbildungskraft solches gestaltet wieder zu vergegenwärtigen fähig seyn möchte.

Noch eine Bezeichnungs- und Beschreibungsart, die man durch Zahl und Maaß zu bewirken gedachte, ließ für den lebendigen Vortrag sich eben so wenig benutzen. Zahl und Maaß in ihrer Nacktheit heben die Form auf und verbannen den Geist der lebendigen Beschauung. Ich versuchte daher eine andere Art des Beschreibens einzelner Knochen, jedoch im constructiven, in einander greifenden Zusammenhang, wovon der erste Versuch Beinbein und Bulla von einander und zugleich vom Schlafbein zu trennen als Beispiel gelten mag.

Wie ich sodann die Vergleichung anstellen gewiesen, und zwar auf eine cursorische Weise, davon mag der kurze zweite Aufsatz, Ulna und Radius, Tibia und Fibula vorstellend, Zeugniß geben. Hier war das Skelett als lebendig, als Grundbedingung aller lebendigen höhern Gestalt gedacht, und deßhalb die Beziehung und Bestimmung der einzelnen Theile fest ins Auge gefaßt. Cursorisch versuchte ich nun mich erst einigermaßen zu orientiren, und sollte diese Arbeit nur erst gleichsam einen Katalog liefern, wobei im Hintergrunde die Absicht lag, bei glücklicher Gelegenheit, die zu vergleichenden Glieder in einem Museum wirklich zusammenzustellen; woraus sich von selbst ergeben müßte, daß jede Gliederreihe einen andern Vergleichungsmoment erfordern würde.

Wie bei den Hülfsorganen, Armen und Füßen, zu verfahren, darauf deutet obige Skizze. Man ging vom Starren, fast Unbeweglichen, nur in Einem Sinne Brauchbaren zum mannichfaltigst- und geschicktest-Beweglichen, wie denn solches, noch durch mehrere Geschöpfe verfolgt, höchst erwünschte Ansichten verleihen müßte.

Wäre nun aber vom Hals die Rede, so würde man vom längsten zum kürzesten schreiten, von der Giraffe zum Wallfisch. Die Betrachtung des Siebbeins ginge von dem weitesten, hohlzingtesten aus bis zum verengtesten, gedrängtesten, vom Schnypenthier bis zum Affen, vielleicht zum Vogel, da denn der Gedanke sogleich weiter gedrängt wird, wenn man sieht, wie vergrößerte Angüpfel jenen Knochen immer mehr in die Enge treiben.

Ungern brechen wir ab; wer aber erkennt nicht, welche unendliche Mannichfaltigkeit der Ansichten auf diese Weise sich ergebe und wie wir veranlaßt, ja gezwungen werden, alle übrigen Systeme zugleich mitzudenken?

Führen wir unsere Phantasie noch einen Augenblick zu den oben näher betrachteten Extremitäten zurück, vergegenwärtigen wir uns, wie sich der Maulwurf zum lockern Erdboden, die Phoca zum Wasser, die Fledermaus zur Luft bildet, und wie uns das Knochengerüst, so gut wie das lebendige umhüllende Thier, hievon in Kenntniß zu setzen vermag; so werden wir aufs neue die organische Welt mit erhöhtem leidenschaftlichem Sinne zu fassen trachten.

Wenn Vorstehendes den Naturfreunden dieser unserer Tage vielleicht weniger bedeutend scheint als mir vor dreißig Jahren, — denn hat uns nicht zuletzt Herr d'Alton über alle unsre Wünsche hinausgehoben? — so will ich nur gestehen, daß ich es eigentlich dem Psychologen widme. Ein Mann wie Herr Ernst Stiedenroth sollte seine erlangte hohe Einsicht in die Functionen des menschlichen Geistkörpers und Körpergeistes treulich anwenden, um die Geschichte irgend einer Wissenschaft zu schreiben, welche denn symbolisch für alle gelten würde.

Die Geschichte der Wissenschaft nimmt immer auf dem Punkte wo man steht ein gar vornehmes Ansehen; man schätzt wohl seine Vorgänger und dankt ihnen gewissermaßen für das Verdienst das sie sich um uns erworben; aber es ist doch immer, als wenn wir mit einem gewissen Achselzucken die Gränzen bedauerten worin sie oft unnütz, ja rückschreitend sich abgequält; niemand sieht sie leicht als Märtyrer an, die ein unwiderbringlicher Trieb in gefährliche, kaum zu überwindende Lagen geführt, und doch ist oft, ja gewöhnlich, mehr Ernst in den Altvätern die unser Daseyn gegründet, als unter den genießenden, meistentheils vergnügenden Nachkommen.

Doch von solchen gewissermaßen hypochondrischen Betrachtungen wenden wir uns zu höchst erfreulichen Thätigkeiten, wo Kunst und Wissenschaft, Erkennen und Bilden sich auf sehr hohem Punkte gemeinsam wirkend, zutraulich die Hände bieten.

Die Skelette der Nagethiere abgebildet und verglichen von d'Alton.

Erste Abtheilung: zehn Tafeln, zweite: acht Tafeln Bonn 1823 und 1824.

Die erste Absicht meiner morphologischen Hefte war: von älteren Papieren einiges aufzubewahren, wo nicht zum Nutzen der Gegenwart und Zukunft, doch zum Andenken eines redlichen Strebens in Betrachtung der Natur. Diesem Sinne zufolge nahm ich vor kurzem abermals gewisse osteologische Fragmente zur Hand und fühlte, besonders bei Revision des Abdrucks, wo uns gewöhnlich alles klarer vorkommt, auf das lebhafteste, daß es nur Vorahnungen, nicht Vorarbeiten gewesen.

In eben dem Augenblick gelangte nun obgemeldetes Werk zu mir und versetzte mich aus der ernsten Region des Staunens und Glaubens in die behaglichen Gegenden des Schauens und Begreifens.

Ueberdenk' ich nun das Nagergeschlecht, dessen Knochengestalt, mit angedeuteter äußerer Hülle, meisterhaft auf das mannichfaltigste gebildet vor mir liegt; so erkenn' ich daß es zwar generisch von innen determinirt und festgehalten sey, noch außen aber zügellos sich gegebend, durch Um- und Umgestaltung sich specificirend auf das allerverschiedenste verändert werde.

Woran die Natur das Geschöpf eigentlich fesselt, ist sein Gebiß; was es ergreifen kann und muß, soll es zermalmen vor allen Dingen. Der unbeholfene Zustand der Wiederkäuer entspringt aus der Unvollkommenheit des Kauens, aus der Nothwendigkeit wiederholten Zermalmens des schon halb Gefochten.

Die Nager dagegen sind in diesem Betracht höchst merkwürdig gebildet. Scharfes, aber geringes Ergreifen, eilige Sättigung, und nachher wiederholtes Abraspeln der Gegenstände, fortgesetztes fast krampfhaft leidenschaftliches, absichtslos zerstörendes Kunspern, welches denn doch wieder in den Zweck, sich Lager und

Wohnungen anzubauen und einzurichten, unmittelbar eingreift und dadurch abermals bewährt: daß im organischen Leben selbst das Unnütze, ja das Schädliche selbst, in den nothwendigen Kreis des Daseyns aufgenommen, ins Ganze zu wirken und als wesentliches Bindemittel disparater Eingeweiden gefordert wird.

Im Ganzen hat das Nagergeschlecht eine wohl proportionirte erste Anlage; das Maaß in welchem es sich bewegt ist nicht allzugroß; die ganze Organisation ist Eindrücken aller Art geöffnet und zu einer nach allen Seiten hin richtungsfähigen Versatilität vorbereitet und geeignet.

Wir möchten dieses unstäte Schwanken von einer mangelhaften, relativ-schwächlichen, wenn auch sonst in sich kräftigen Zahnung ableiten, wodurch dieses Geschlecht sich einer gewissen Willkür der Bildung bis zur Unform hinzugeben in Lockerheit gelassen ist, wenn dagegen bei Raubthieren, die mit sechs Schneidezähnen abgeschlossen und einem Eckzahn begünstigt sind, alle Monstrosität unmöglich wird.

Wer aber, der sich mit solchen Untersuchungen ernstlich abgab, hat nicht erfahren daß eben dieses Schwanken von Form zu Unform, von Unform zu Form, den redlichen Beschauer in eine Art von Wahnsinn versetzt? denn für uns beschränkte Geschöpfe möchte es fast besser seyn den Irrthum zu firiren als im Wahren zu schwanken.

Versuchen wir jedoch in diesem weiten und breiten Felde ein und den andern Pfahl einzuschlagen! Ein Paar Capitalthiere, der Löwe, der Elephant, erreichen durch das Uebergewicht der vorhern Extremitäten einen besonders hohen, eigentlichen Bestien-Charakter; denn sonst bemerkt man überhaupt an den vierfüßigen Thieren eine Tendenz der hintern Extremitäten sich über die vordern zu erheben, und wir glauben hierin die Grundlage zum reinen, aufrechten Stande des Menschen zu erblicken. Wie sich solches Bestreben jedoch nach und nach zur Disproportion steigern könne, ist bei dem Geschlecht der Nager in die Augen fallend.

Wollen wir aber diese Gestaltsveränderungen gründlich beurtheilen und ihren eigentlichen Anlaß zunächst erkennen, so gestehen wir den vier Elementen, nach guter alter Weise, den besondern Einfluß zu. Suchen wir nun das Geschöpf in der Region des Wassers, so zeigt es sich schwimmartig im Uebersumpfe, als Biber sich an frischen Gewässern aufhaltend; allenfalls, immer noch einige Feuchtigkeit bedürfend, gräbt sich's in die Erde und liebt wenigstens das Verborgene, furchtsam-neckisch vor der Gegenwart der Menschen und anderer Geschöpfe sich versteckend. Gelangt endlich das Geschöpf auf die Oberfläche, so ist es hupf- und sprunglustig, so daß sie aufgerichtet ihr Wesen treiben und sogar zweifüßig, mit wundersamer Schnelle, sich hin und herbewegen.

Ins völlig Trockne gebracht finden wir zuletzt den Einfluß der Luftsphäre und des alles belebenden Lichtes ganz entscheidend. Die leichteste Beweglichkeit wird ihnen zu Theil, sie handeln und wirken auf das behendeste, bis sogar ein vogelartiger Sprung in einen scheinbaren Flug übergeht.

Warum giebt uns die Betrachtung unseres einheimischen Eichhörnchens soviel Vergnügen? Weil es als die höchste Ausbildung seines Geschlechtes eine ganz besondere Geschicklichkeit vor Augen bringt. Ganz gierlich behandelt es ergreiflich kleine appetitliche Gegenstände, mit denen es muthwillig zu spielen scheint, indem es sich doch nur eigentlich den Genuß dadurch vorbereitet und erleichtert. Dieß Geschöpfchen, eine Nuß eröffnend, besonders aber einen reifen Nichtenzapfen abspeisend, ist höchst graciös und liebenswürdig anzuschauen.

Nicht aber nur die Grundgestalt verändert sich bis zum Unkenntlichen, auch die äußere Haut verhüllt diese Geschöpfe auf das verschiedenste. Am Schwanze zeigen sich schuppen- und knorpelartige Ringe, am Körper Borsten und Stachein, sich zum zartesten sanftesten Felle mit bemerklichen Uebergängen endlich ausgleichend.

Bemüht man sich nun die fernern Ursachen solcher Erscheinungen zu entdecken, so sagt man sich: nicht allein sind es jene elementaren Einflüße die eine durchdringende Gewalt hier ausüben, man wird auch auf andere bedeutende Anläße gar bald hingewiesen.

Diese Geschöpfe haben einen lebhaften Nahrungstrieb, das Organ des Ergreifens. Die zwei Vorderzähne im Ober- und Unterkiefer nahmen schon früher unsere Aufmerksamkeit in Anspruch, sie sind alles und jedes anzukneipen geschickt; daher denn auch dieses Geschöpf auf die verschiedenste Weise und Wege für seine Erhaltung besorgt ist. Ihr Genuß ist vielfach, einige sind auf animalische Nahrung begierig, auf vegetabilische die meisten, wobei das Nagen als ein schnoperndes Vorkosten und außer dem eigentlichen Sättigungsgeschäft in gar mancher Rücksicht zu betrachten ist. Es befördert ein überflüssiges Aneignen der Nahrung zu materieller Auffüllung des Magens und kann auch wohl als fortgesetzte Uebung, als unruhiger Beschäftigungstrieb, der zuletzt in Zerstörungskampf ausartet, angesehen werden.

Nach Befriedigung des nächsten Bedürfnisses haschen sie demnach sehr lebhaft, aber sie möchten dennoch gern in sichrer Fülle wohnen; daher der Sammlertrieb und zunächst gar manche Handlung die einer überlegten Kunstfertigkeit ganz ähnlich sehen möchte.

Wie sich nun das Gebilde der Nagethiere hin und her wiegt und keine Gränzen zu kennen scheint, so findet es zuletzt sich doch eingeschlossen in der allgemeinen Animalität und muß diesem oder jenem Thiergeschlecht sich annähern: wie es sich denn sowohl gegen die Raubthiere als gegen die Wiederkäuer hinneigt, gegen den Affen wie gegen die Vielwemass, und noch gar andern dazwischen liegenden Geschlechtern sich anhnelt.

Wie könnten wir aber solche weitumfassende Betrachtungen mit Bequemlichkeit anstellen, wären uns nicht Herrn d'Alton's Blätter vorgelegt, bei deren Anblick Bewunderung und Benutzung immerfort einander die Hände bieten? Und wie sollen wir solch Lob und Dank genugsam ausdrücken, wenn diese durch so viel bedeutende Geschlechter unnmehr durchgeführte, an Reinheit und Richtigkeit sich immer gleichbleibende, an hervortretender Kraft und Ausführlichkeit sich immer steigernde Darstellung so große Vieuste leistet? Sie entbehrt uns auf einmal und dem Einverwirrenden Zustande, in den uns frühere Bemühungen gar oft versetzen, wenn wir Gerippe im Ganzen oder Einzelnen zu vergleichen suchten. Es sey nun daß wir sie auf Reisen mehr oder weniger flüchtig, oder durch ein successives Zusammenbehächtig um uns gestellt ansehen, immer mußten wir unser Bestreben in Bezug auf ein Ganzes als unzulänglich und unbefriedigend bedauern.

Jetzo hängt es von uns ab, so große Reihen als wir nur wünschen vor uns zu legen, das Gemeinsame, wie das Widersprechende nebeneinander zu betrachten und so die Fähigkeit unseres Anschauens, die Fertigkeit unserer Combinationen und Urtheile mit Gemächlichkeit und Ruhe zu prüfen, und insofern es dem Menschen gegeben ist, uns mit der Natur wie mit uns selbst mehr und mehr in Einklang zu setzen.

Aber jene bildlichen Darstellungen überlassen uns nichts etwa zur einsamen Nachdenken, sondern ein genugsamer Text dient uns zugleich als geistreiches Gespräch; wie wir denn ohne solche Mitwirkung das Vorstehende nicht mit einer gewissen Leichtigkeit und Zeitersparniß würden gewonnen haben.

Und so möchte es überflüssig seyn die wichtigen hinzugefügten Druckblätter den Freunden der Natur noch besonders zu empfehlen. Sie enthalten eine allgemeine Vergleichung der Nagethier-Gerippe und sodann allgemeine Bemerkungen über die äußeren Einflüsse auf die organische Entwicklung der Thiere. Wir haben sie oben bei unserer flüchtigen Darstellung treulich genutzt, aber lange nicht erschöpft, und fügen nur noch folgende Resultate hinzu.

Eine innere und ursprüngliche Gemeinschaft aller Organisation liegt zum Grunde: die Verschiedenheit der Gestalten dagegen entspringt aus den nothwendigen Beziehungsverhältnissen zur Außenwelt, und man darf daher eine ursprüngliche, gleichzeitige Verschiedenheit und eine unaufhaltsam fortschreitende Umbildung mit Recht annehmen, um die eben so constanten als abweichenden Erscheinungen begreifen zu können.

Ein beigelegter Schmutztitel läßt uns vermuthen daß hier eine Abtheilung des Ganzen gemeint sey, eine Vorrede spricht deutlich aus, daß nichts Ueberflüssiges aufgenommen, daß das Werk nicht über Gebühr und Vermögen der Naturfreunde sollte ausgedehnt werden: eine Zusage die durch das bisher Geleistete schon vollkommen erfüllt ist.

Nun aber finden wir dieser Sendung noch einige Druckblätter beigelegt, welche allerdings voranzusetzen sind, indem wir derselben zuerst erwähnen, sie enthalten die Dedication an Ihro des Königs von Preußen Majestät.

Hier ist mit schuldigstem Dank anerkannt, daß diese Unternehmung vom Throne her sich hervorthuender Unterstützung zu erfreuen habe, ohne welche sie kaum denkbar gewesen wäre. Deßhalb vereinigen sich denn auch alle Naturfreunde in ein solches dankbares Anerkennen. Und wenn wir schon lobenswerth und nützlich finden, daß die Großen der Erde dasjenige was ein Privatmann mit Neigung und Sorgfalt gesammelt, nicht zerstreuen lassen, sondern weislich zusammen gehalten dem Oeffentlichen widmen; wenn mit höchstem Dank anerkannt werden muß, Anstalten gegründet zu sehen, wo die Talente erforscht, die Tüchtigen gefördert und zum Zwecke geführt werden können: so ist es doch vielleicht am preiswürdigsten, wenn einer vorkommende seltene Gelegenheit genutzt wird; wenn die Leistungen des Einzelnen, der sein ganzes Leben mühsam, vielleicht oft mühselig zubrachte, um das ihm eingeborne Talent auszubilden, um etwas als Einzelner zu schaffen, was Mehreren unmöglich gewesen wäre, gerade im rechten Augenblick der kräftigen That Anerkennung finden; wenn sogleich die höchsten Oberen und die ihnen nachgesetzten hohen Beamten die beneidenswerthe Pflicht ausüben, zur bringenden Zeit den entscheidenden Moment zu begünstigen und eine schon im Beschränkten so weit gediehene Frucht mit einer allerfreiheitlichen Reife zu beglücken.

Die Lepaden.

Die tiefgeschöpften und fruchtreichen Mittheilungen des Herrn Dr. Carus sind mir von dem größten Werthe; eine Region nach der andern der gränzenlosen Naturreiches, in welchem ich Zeit meines Lebens mehr im Glauben und Ahnen, als im Schauen und Wissen mich bewegte, klärt sich auf und ich erblicke was ich im Allgemeinen gesucht und gehofft, nunmehr im Einzelnen und gar manches über Denken und Hoffen. Hierin finde ich nun die größte Belohnung eines treuen Wirkens und mich erheitert es gar öfters, wenn ich die und da erinnert werde an Einzelnheiten, die ich wie im Fluge wegfing und sie niederlegte in Hoffnung, daß sie sich einmal irgendwo lebendig aufschließen würden, und gerade diese Hefte (zur Morphologie) sind geeignet derselben nach und nach zu gedenken.

Einige Betrachtungen über die Lepaden bring' ich dar, wie ich sie in meinen Papieren angedeutet finde.

Jede zweischalige Muschel, die sich in ihren Wänden von der übrigen Welt absondert, fodern wir billig als ein Individuum an: so lebt sie, so bewegt sie sich allenfalls, so nährt sie sich, pflanzt sich fort und so wird sie verzehrt. Die Lepas anatifera, die sogenannte Entenmuschel, erinnert uns gleich mit ihren zwei Hauptdecken an eine Bivalve; allein schnell werden wir bedenkt, hier sey von einer Mehrheit die Rede; wir finden noch zwei Hülfschalen, nöthig um das vielgliedrige Geschöpf zu bedecken; wir sehen an der Stelle des Schlosses eine fünfte Schale um dem Ganzen rückgratsweise Halt und Zusammenhang zu geben. Das hier Gesagte wird jedem deutlich, der Cuvier's Anatomie dieses Geschöpfs: Mémoires du Muséum d'Histoire naturelle. Tom. II. p. 100, vor sich nimmt.

Wir aber sehen hier kein isolirtes Wesen, sondern verbunden mit einem Stiele oder Schlauch, geschickt sich irgendwo anzufangen, dessen unteres Ende sich ausdehnt wie ein Uterus, welche Hülle des wachsenden lebendigen sich sogleich von außen mit unerläßlichen Schalendecken zu schützen geeignet ist.

Auf der Haut dieses Schlauches also finden sich an regelmäßigen Stellen, die sich auf die innere Gestalt, auf bestimmte Theile des Thieres beziehen, prästabilirte fünf Schalenpunkte, welche, sobald sie in die Wirklichkeit eingetreten, sich bis auf einen bestimmten Grad zu vergrößern sich ablassen.

Hierüber würde nun eine noch so lange Betrachtung der Lepas anatifera uns nicht weiter aufklären; bedingegen die Beschauung einer andern Art, die zu mir unter dem Namen Lepas policepos gekommen, in uns die tiefsten allgemeinsten Ueberzeugungen erweckt. Hier ist nämlich, bei derselben Hauptbildung, die Haut des Schlauches nicht glatt, und etwa nur rauhlich wie bei jener, sondern rauh mit unzähligen kleinen erhabenen, sich berührenden, rundlichen Punkten dicht besäet. Wir aber nehmen uns die Freiheit zu behaupten, eine jede dieser kleinen Erhöhungen sey von der Natur mit Thätigkeit begabt eine Schale zu bilden, und weil wir dieß denken, so glauben wir es wirklich, bei mäßiger Vergrößerung, vor Augen zu sehen. Die Punkte jedoch sind nur Schalen in der Möglichkeit, welche nicht wirklich werden, so lange der Schlauch sein anfängliches natürliches Engenmaaß behält. Sobald aber am untern Ende das wachsende Geschöpf seine nächste Umgebung anberührt, so erhalten sogleich die möglichen Schalen einen Antrieb wirklich zu werden; bei Lepas anatifera in Kegel und Zahl eingeschränkt.

Nun wollen zwar bei Lepas policepos dieses Gesetz immer noch vor, aber ohne Zahleinschränkung; denn hinter den fünf Hauptpunkten der Schalenwerdung entstehen abermals eilige Nachschalen, deren das innere wachsende Geschöpf, bei Unzulänglichkeit und allzuferner Stockung der Hauptschalen, zu fernerer Hülfe bei Ausdehnung und Sicherung bedarf.

Hier bewundern wir die Geschäftigkeit der Natur den Mangel der anstrebenden Kraft durch die Menge der Thätigkeiten zu ersetzen. Denn da, wo die fünf Hauptschalen nicht bis an die Berührung reichen, entstehen sogleich in allen, durch ihr Zusammenstoßen gebildeten Winkeln neue Schalreihen, die, stufenweise kleiner, zuletzt eine Art von winziger Perlenschnur um die Gränze

seiner Eigenliebe schmeichelt, so zweifeln wir hieran gar nicht) daß die aus Arbeitsbienenwürmern erzeugten jungen Königinnen ohne alle Gegenwart der Drohnen bis in die 3te Generation fruchtbare Bienenmütter gewesen. Wir hatten schon vier solcher sogenannten Generationen in Zeit von funf nach nacheinander folgenden Monaten sie bewiesen aber all das nicht, was H. S. zu eilfertig folgert: Was sieht man aber nicht schon zum voraus, wenn man es gern zu sehen wünschet! Doch S. 158. wird auch das obgemeldte Langische Schreiben zu Hülfe gerufen: und doch läugnet H. S. daselbst in einer Anmerkung die wirkliche Befruchtung der Drohnen nicht, indem er glaubte „ weil sie ohnstreitig die von der Na„ tur bestimmten Männchen der Bienen Mutter „ seyen, die sie zu gewissen Zeiten befruchten, so daß „ ihre Fruchtbarkeit alsdann ein ganzes Jahr ja „ wol bis in die 3te Generation fortdauert" ja wol, welch ein Schluß! Nach S. 159. scheint der sehr richtig denkende H. Wilhelmi über diese Sache sehr schwürig zu seyn, indem er Vorschläge machet, wie die Sache gewisser zu erfahren sey. Wir wollen einen die Sache ganz entscheidenden Vorschlag hinzuthun: Man muß nemlich trachten, daß man aus einem zu Erbrütung der Königinnen aufgestellten Kästchen, ein oder etliche Tage, bevor diese ausschlupfen möchten, eine königliche noch nicht aufgebissene Zelle ausschneiden könne; diese muß man in einem dazu schicklichen Schächtelchen festsetzen, und an einem warmen Theile des Leibes so lange nachtragen, bis diese Königin ausschlupfet, auch ist man zu Zeiten so glücklich, an Stöcken sich eben ausbeisende Königinnen anzutreffen: solch eine königliche Jungfer darf man jetzt nur mit einer gewissen Anzahl Arbeitsbienen ohne Drohnen vorsichtig und einige Stunden gefangen, alsdann aber nur frey in einen mit Luftblechen verschlossenen Stock unter sie setzen:

Das

der Ausdehnung bilden, wo sodann aller Uebertritt aus der Möglichkeit in die Wirklichkeit durchaus versagt ist.

Wir erkennen daran, daß die Bedingung dieses Schalwerdens der freie Raum sey, welcher durch die Ausdehnung des untern Schlauchtheils entsteht; und hier, bei genauer Betrachtung, scheint es als wenn jener Schalpunkt sich eile, die nächsten aufzunehmen, sich auf ihre Kosten zu vergrößern, und zwar in dem Augenblick ehe sie zum Werden gelangen. Eine schon gewordene noch so kleine Schale kann von einem herankommenden Nachbar nicht aufgetheilt werden, alles Gewordene setzt sich mit einander ins Gleichgewicht. Und so sieht man das in der Entenmuschel regelmäßig gebundene, gesetzliche Wachsthum, in der andern zum freiern Nachrücken aufgefordert, wo mancher einzelne Punkt so viel Besitz und Raum sich anmaßt als er nur gewinnen kann.

Soviel aber ist auch bei diesem Naturproduct mit Bewunderung zu bemerken: daß selbst die, gewissermaßen aufgelöste, Regel doch im Ganzen keine Verwirrung zur Folge hat, sondern daß die in Lepas anatifera so löblich und gesetzlich entschiedenen Hauptpunkte des Werdens und Wirkens sich auch im polliceps genau nachweisen lassen, nur daß man sodann oberwärts von Stelle zu Stelle kleine Welten sieht, die sich gegen einander aufstehnen ohne hindern zu können, daß nach ihnen sich ihres Gleichen, obgleich beengt und im geringeren Maaßstabe, bilden und entwickeln.

Wer das Glück hätte, diese Geschöpfe im Augenblick, wenn das Ende des Schlauches sich ausdehnt, und die Schalenwerdung beginnt, mikroskopisch zu betrachten, dem müßte eins der herrlichsten Schauspiele werden, die der Naturfreund sich wünschen kann. Da ich nach meiner Art zu forschen, zu wissen und zu genießen, mich nur an Symbole halten darf, so gehören diese Geschöpfe zu den Heiligthümern, welche fetischartig immer vor mir stehen und durch ihr seltsames Gebilde, die nach dem Regellosen strebende, sich selbst immer regelnde und so im Kleinsten wie im Größten durchaus Gott- und menschenähnliche Natur sinnlich vergegenwärtigen.

Betrachtungen über eine Sammlung krankhaften Elfenbeins.

Für die pathologische Knochenlehre sind die Wirkungen der Natur in den Elephantenzähnen merkwürdig, wenn hieinne oder eiserne Kugeln in dieselben gedrungen sind, und die Thiere sich hernach, längere oder kürzere Zeit, noch am Leben erhalten haben. Die Sammlung die vor uns liegt, giebt Gelegenheit zu verschiedenen Betrachtungen, die ich, ohne weitere Vorbereitung, mittheile und den Allgemeinere, was etwa zu sagen wäre, bis zum Schluß verspare.

Nro. 1. Hier sieht man auf der Oberfläche des Zahns die Zerschmetterung, welche die, nicht tief eingedrungene, eiserne Kugel verursacht hat. Vielleicht lebte das Thier zu kurz, als daß die Natur den Schaden wieder ergänzen und die äußere Verletzung völlig hätte zuschließen können; welches sie sonst jederzeit zu bewirken scheint, wenn die Kugel tief genug eingesenkt ist.

Nro. 2. Ein merkwürdiges Stück! Eine Bleikugel ist in den Zahn eingedrungen, und die Natur hat die Zerstörung, die auf der Oberfläche angerichtet worden, beinahe wieder geheilt. Wir bemerken, daß um die Kugel herum eine Veränderung der Knochenmasse vorgeht, es scheint eine Art von Gerinnung zu seyn, von Trennung solcher Theile, welche innig zusammen verbunden, das Elfenbein organisch bilden. Dieses Phänomen sehen wir noch deutlicher an

Nro. 3, wo eine bräunliche Masse, welche durchscheinender ist als das Elfenbein, sich um die Kugel herum angeschlossen hat.

Diese Gerinnung aber scheint nicht allein unmittelbar um den fremden Körper herum vorzugehen, wir können bei Nro. 2 und 3 auch in einiger Entfernung davon, und ohne anscheinenden Zusammenhang mit dem Hauptsitze der Krankheit, solche durchscheinende Punkte bemerken, welche wie eine geronnene, fleckende, geschiedene Materie aussehen; ein Phänomen das wir bei

Nro. 4 noch näher kennen lernen, wo sich solche Punkte in den Fasern des Elfenbeins der Länge nach erzeugt haben. Man sieht deutlich daß die durchscheinende Materie körnig, und in sich nicht vollkommen zusammendrängend sey. Das Elfenbein unmittelbar daran ist an manchen Orten dergestalt verändert, daß es ein weißes, in das milchichte ziehendes Ansehen hat, übrigens aber ist die ganze umgebende Elfenbeinmasse schön und gesund. Schade daß dieses Stück zu klein ist, und man nicht wissen kann, wo die Kugel gesessen und auf welche Entfernung von der Kugel sich diese kranke Wirkung erstreckt hat.

Nro. 5 giebt uns zur Betrachtung von einer andern Art Anlaß. Eine eiserne Kugel ist einige Linien tief in den Zahn hineingedrungen, nach außen zu ist die Wunde verwachsen, aber inwendig hat sich die Gerinnung weiter ausgebreitet. Die reine Natur des Elfenbeins ist meist zerstört, man glaubt eine Gerinnung abermals deutlich zu sehen, und es scheint, als wenn eine Art von Zerstörung des reinen Elfenbeins von gewissen Punkten aus vor sich gehe, welche, indem sie sich kreisartig verbreiten, endlich an andere Kreise stoßen, welche auf gleiche Weise gewirkt worden sind; und so wird ein größerer oder kleinerer Raum auf eine krankhafte Weise desorganisirt.

Nro. 6 zeigt uns diese vermuthete Operation deutlicher, wobei merkwürdig ist, daß sich in dem kranken Umfange auch Höhlungen befinden, welche zum Theil mit einem feinen Häutchen überzogen sind. Diese zeigen sich noch stärker bei

Nro. 7, wo die, innerhalb des zerstörten Theils, entstandenen Höhlen sich wieder mit feinen Knochenwärzchen auszufüllen scheinen.

Haben wir nun bisher die krankhafte Wirkung der verletzten Knochenstellen bemerkt, so betrachten wir ferner die Gegenwirkung des gesunden Ganzen. Schon bei Nro. 5 ließ sich an einigen Stellen eine Absonderung des kranken Theiles vom gesunden bemerken; Nro. 6 zeigt uns dieselbe noch deutlicher; Nro. 7 hingegen unwidersprechlich; denn nicht allein sehen wir an einer Seite die nahe Ablösung des kranken Theiles von dem deren sodenden gesunden, sondern die, mit einem Stern bezeichnete, konvexe Fläche, ist offenbar nicht durch einen Sägeschnitt von dem Zahn, in welchem sie sich befand, getrennt worden, sondern die Natur selbst hat sie abgelöst.

Nro. 8 bestätigt alles vorhergesagte noch mehr, indem der kranke Theil von dem gesunden vergestalt abgelöst ist, daß er hin und wieder geschoben werden kann, und also seine völlige Abgestorbenheit allem Zweifel entzieht.

Aus dem was bisher bemerkt worden, gingen wir also folgern zu können: daß die, durch den fremden Körper, im gesunden Zahn, bewirkte Unordnung eine Stockung und Gerinnung der Säfte hervorbringe, welche sich allmählig, sowohl gegen die Seite, besonders aber der Länge nach verbreitet. Von der Hauptstockung sowohl, als auch von den entfernteren einzelnen Stockungspunkten, wird zuletzt ein zusammenhängender krankhafter Raum gebildet, welcher aus vielen concentrischen

Stockungskreisen und zuletzt sogar aus untermischten Höhlungen besteht, anstatt daß das gesunde Elfenbein aus einer schönen, meist gleichen, der Länge nach sehr dicht organisirten Knochenmasse gebildet ist.

Der krankhafte Theil zeigt ferner, nach den Erfahrungen die vor uns liegen, seine Wirkungen nur auf eine gewisse Weite, die Querdurchschnitte der drei Hauptpräparate, Nro. 6 7 8 sind sich der Weite nach ziemlich gleich; — wie weit sie sich in die Länge erstrecken, läßt sich nicht sagen, — genug der gesunde Theil behauptet seine Rechte und schränkt zuletzt den kranken ein, der sich nun theils in sich selbst zu verzehren, theils durch den Einfluß des gesunden Theils sich langsam wieder anzuhäufen, jedoch immer ein fremder und abgesonderter Körper zu bleiben scheint, wobei merkwürdig ist, daß diese Knochenkrankheit nicht nach außen zu wirkt, und, wie man erwarten konnte, keine unregelmäßigen Auswüchse auf die Oberfläche des Zahns hinaustreibt, so nahe sich auch die Kugel darunter befinden mag.

Hierbei bemerke ich noch, daß die Nro. 1. mit einem Stern bezeichnete Stelle eine nicht gar tiefe Verletzung des Zahns, von einer eisernen Kugel, zu seyn scheint, welche aber gar keine krankhaften Folgen gehabt hat, und es läßt sich vermuthen, daß ein auf seiner Oberfläche verletzter Zahn keinem weitern Uebel ausgesetzt sey.

Hievon kann man sich bis zur Gewißheit überzeugen, wenn man einen ganzen Zahn ansieht, dessen vorderes Ende bei Verletzen des Thiers durch Gebrauch abgenutzt worden. (Ein solcher ist auf dem großherzoglichen Museo befindlich.) Man sieht an der Spitze die obern Schalen abgerieben und abgeflossen, wobei die untern sich in einem ganz gesunden Zustande befinden, ja ein eben so glattes und gesundes Ansehen zeigen, als die weiche bestimmt waren, sie zu bedecken.

Nach diesem allen sey es vergönnt noch einige Betrachtungen nachzubringen.

Der Elephantenzahn ist im Anfange eine dünne und hohle Scheibe, die indem sie an Wachsthum zunimmt, sich sowohl in- als auswendig mit mehreren Lamellen überkleidet, welche anfangs blättrig über einander liegen, zuletzt aber als ein festes Elfenbein zusammen verbunden werden. Diese der Länge nach gerichtete Organisation zeigt und die Ursache warum die krankhafte Wirkung eines Theiles leichter und stärker der Länge nach wirkt, indem sie nur die Richtung der ehemaligen, nunmehr verwachsenen Lamellen zu nehmen braucht.

Was die Wirkung einer krankhaften Stelle nach der Seite zu betrifft, habe ich die Vermuthung, daß hier eine Auflösung und Anbehnung vor sich gehe, wodurch die nächst anstoßenden Theile des gesunden Elfenbeins zusammengedrückt werden, so daß sogar ein leerer Raum entsteht, den wir an unsern Präparaten in Höhlen vertheilt erblicken. Die ovalen Querdurchschnitte der kranken Stelle, die erst gedachten Höhlen, die krumme Richtung der anstoßenden gesunden Lamellen bei Nro. 7, machen mir diese Meinung wahrscheinlich, und wer die große Elasticität des Elfenbeins bedenkt, so wie dessen Einschwinden wenn es trocknet, der wird ein solches Zusammen- oder, wenn man will, Auseinanderdrücken desselben nicht für möglich halten, besonders da eine unregelmäßig und krankhaft arbeitende Natur in organischen Körpern noch weit stärkere und gewaltsamere Wirkungen zeigt.

Wir wenden uns nun zu einem Falle, welchen näher zu beobachten auch einige interessante Präparate vor uns liegen. Es kann nämlich geschehen, daß eine Kugel in den untern schwachen und hohlen Theil des Zahnes dringt, dann entsteht nicht allein eine ähnliche Stockung und Gerinnung, sondern, weil der dadurch erregte, oben schon wahrscheinlich gemachte, krankhafte Drang kein Hinderniß findet, bildet sich nach innen zu ein Knochenauswuchs, welcher vermuthlich größer wird, je längere Zeit die Natur zu dieser Operation sich nehmen kann.

Nro. 9 ist ein schönes Beispiel, wo eine Bleikugel an dem Rande einer Zahnhöhle hängen geblieben und nach und nach mit einem zapfenförmigen Aus- und Umwuchs umgeben worden.

Nr. 10 und Nr. 11 gehen uns hierüber eine fernere Belehrung. Beide Stücke gehören zusammen. An der Structur der äußern Seite bemerkt man daß sie von einem Theile des Zahns abgeschnitten sind, der in der obern Kinnlade gesessen hat; nach außen ist ein schieferig, zitzenhafter, geringer Knochenauswuchs bemerklich, der desto stärker nach innen ist, wo sich eine große Zitze mit vielen kleinen zeigt, die im Durchschnitt feines gerunnene, maseratige Ansehen hat das wir schon kennen.

Merkwürdig ist auch hier, daß diese Knochenkrankheit nach der innern Höhlung so stark und noch der äußern Fläche so wenig gewirkt hat, so wie wir schon an Nro. 2 und 3 bemerken konnten, daß die krankhafte Veränderung nicht nach außen arbeitet, vielmehr die Verletzung der Oberfläche des Zahns durch die Natur gleich wieder zugeschlossen und geheilt wird.

Ob die Kugel noch innerhalb der Zitze sich befinde, oder ob dieser Knochenauswuchs auf eine andere Art von Beschädigung erfolgt sey? getraue ich mir nicht sogleich zu bestimmen. Auf alle Fälle war es der Zahn eines alten Elephanten und die Beschädigung daran gleichfalls sehr alt. Es lassen sich noch unterrichtende Vergleichungen zwischen diesem krankhaften Auswuchse und zwischen den krankhaften Stellen, die innerhalb des Zahns ohne Raum entstehen, bei näherer Besichtigung anstellen.

Nro. 12. Ein Stück worin gleichfalls sowohl die äußere Fläche des Zahns als die innere nach der Höhlung zu sichtbar sind. Auch ist es wegen der deutlichen Rinde, welche den Zahn von außen zu umziehen scheint, wegen verschiedener gerunnenen Stellen, und sonst gestörter Organisation merkwürdig und dient zugleich zu einem Beleg verschiedener bemerkter Fälle.

Nro. 13 ist ein Stück, dessen Erscheinungen sich an die vorigen nicht anschließen. Es sieht aus als wenn ein Zahn der Länge nach durch ein spitzes Instrument verwundet worden wäre, aus so eine gestörte, concentrisch-blättrige, sehr feine, spröde Knochenorganisation entstanden sey. Vielleicht geben künftig andere ähnliche Exemplare dem gegenwärtigen mehr Licht.

Ueberhaupt thäte man wohl, die Sammlung wo möglich noch zu erweitern, um durch eine größere Anzahl von Fällen die genauere Beurtheilung der vorliegenden möglich zu machen.

Vorgemeldete Sammlung verehrte ich meinem freundschaftlichen Lehrer, dessen höchst merkwürdige anatomische Sammlung eine solche Gabe nicht verschmähte; hoffentlich findet sie sich noch in dem Loderschen Cabinet zu Moskau und ich erlande mir noch einige Betrachtungen über die darin erhaltnen Gegenstände.

Ueberließ ich nun schon einem Manne, dem ich so viel verpflichtet war, sehr gern eine solche freundliche Gabe, so hoffe ich doch nach und nach mit einer ähnliche Sammlung wieder hervorstellen, wie ich sie, freilich in mehreren Jahren, doch mit einiger Leichtigkeit zusammengebracht hatte. Dieß wollte mir nun aber keineswegs gelingen. In Nürnberg pflegten die Kammmacher, wenn sie mit ihrer Säge auf eine solche Kugel geriethen, derselben auszuweichen und ein bedeutendes Stück ihres kostbaren Elfenbeins aufzuopfern; diese legten sie jedoch zurück und überließen es dem Naturfreunde um ein

billiges. Allein nunmehr war mir weder dort noch sonst wo dergleichen aufzutreiben möglich, wozu denn auch das seltner gewordene Elfenbeinverschleifen und das Arbeiten in diesem Material überhaupt Ursache seyn mochte.

Als ich aber in alten Reisebeschreibungen die wilde und ungeschickte Art las, wie Elephanten zusammengetrieben, mit einem Regen von Kugeln überschüttet, die erlegten ihrer Zähne beraubt, andere verwundete, verletzte jedoch wieder in Freiheit gelassen wurden, so fiel mir ein ob nicht jene Elephantenzähne, die eine so reichliche Ausbeute von krankhaftem Elfenbein gegeben, sich aus der wilden wüsten Jagd herschreiben möchten, aus Zeiten wo den Thieren gegönnt war beschädigte Glieder lange Jahre hindurch zu heilen, und ob nicht in neueren Zeiten eine klügere, vorsichtigere Jagd geübt worden, um diese mächtigen Geschöpfe zu erlegen und zum Nutzen zu bringen, welches bei einer täglichen Verbesserung der Feuerröhre gar wohl zu erwarten stand.

Diesem Gedanken will ich keinen größeren Werth geben, indem er mir nur gelegentlich beigegangen; auch hab' ich nach wiederholt vergeblicher Nachforschung kaum versucht, dergleichen Exemplare aufzuspüren, und denke nur wieder daran, da sich vorstehendes Verzeichniß unter meinen älteren Papieren finde, und solches der Aufmerksamkeit der Naturforscher und Sammler nicht unwürdig halte.

Beiträge zur Optik.

Erstes Stück.

1791.

Einleitung.

§. 1.

Gegen die Reize der Farben, welche über die ganze sichtbare Natur ausgebreitet sind, werden nur wenig Menschen unempfindlich bleiben. Auch ohne Bezug auf Gestalt sind diese Erscheinungen dem Auge gefällig, und machen an und für sich einen vergnügenden Eindruck. Wir sehen das einfache Grün einer frischgemähten Wiese mit Zufriedenheit, ob es gleich nur eine unbedeutende Fläche ist, und ein Wald thut in einiger Entfernung schon als große einförmige Masse unserm Auge wohl.

§. 2.

Reizender als dieses allgemeine grüne Gewand, in welches sich die ganze vegetabilische Natur gewöhnlich kleidet, sind jene entschiedenern Farben, womit sie sich in den Stunden ihrer Hochzeitfeier schmückt. Sie tritt aus ihrer alltäglichen Gleichgültigkeit hervor, und zeigt endlich was sie lange vorbereitet, unserm Auge. Sie wirkt auf einmal, schnell, zu dem größten Zwecke. Die Dauer künftiger Geschlechter wird entschieden und wir sehen in diesem Augenblicke die schönsten und muntersten Blumen und Blüthen.

§. 3.

Wie angenehm beleben bunte und geschäckte Thiere die Wälder und die Wiesen! Wie ziert der Schmetterling die Staude, der Vogel den Baum! Ein Schauspiel das wir Nordländer freilich nur aus Erzählungen kennen. Wir staunen als hörten wir ein Märchen, wenn der entzückte Reisende uns von einem Palmenwalde spricht, auf denen sich ein Flug der größten und buntesten Papageyen niederläßt, und zwischen seinen dunklen Aesten sich wiegt.

§. 4.

Eben so wird es uns, wenn wir eine Zeitlang in dem schönen Italien gelebt, ein Mährchen, wenn wir uns erinnern wie harmonisch dort der Himmel sich mit der Erde verbindet und seinen lebhaften Glanz über sie verbreitet. Er zeigt uns meiß ein reines, tiefes Blau; die auf- und untergehende Sonne giebt uns einen Begriff vom höchsten Roth bis zum lichtesten Gelb; leichte hin und wieder ziehende Wolken färben sich mannichfaltig, und die Farben des himmlischen Gewölbes theilen sich auf die angenehmste Art dem Boden mit, auf dem wir stehen. Eine blaue Ferne zeigt uns den lieblichsten Uebergang des Himmels zur Erde, und durch einen verbreiteten reinen Duft schwebt ein lebhafter Glanz in tausendfachen Spiegelungen über der Gegend. Ein angenehmes Blau färbt selbst die nächsten Schatten; der Abglanz der Sonne entzückt uns von Blättern und Zweigen, indeß der reine Himmel sich im Wasser zu unsern Füßen spiegelt. Alles was unser Auge übersieht, ist so harmonisch gefärbt, so klar, so deutlich, und wir vergessen fast, daß auch Licht und Schatten in diesem Bilde sey. Nur selten werden wir in unsern Gegenden an jene paradiesischen Augenblicke erinnert, und ich lasse einen Vorhang über dieses Gemälde fallen, damit es uns nicht an ruhiger Betrachtung störe, die wir nunmehr anzustellen gedenken.

§. 5.

Wenn wir die Körper, aus denen die Welt besteht, im Bezuge auf Farben betrachten, so können wir leicht bemerken, daß diese zarten Erscheinungen, die bei gewissen Veränderungen des Körpers so leicht entstehen und verschwinden, nicht etwa zufällig sind, sondern von beständigen Gesetzen abhangen. Gewisse Farben sind gewissen Geschöpfen eigen, und jede Veränderung der äußerlichen Erscheinung läßt uns auf eine innere wesentliche Veränderung schließen. Die Rose verbleicht indem sie verblüht, und die bunte Farbe des Waldes verkündigt uns die rauhe Jahrszeit.

§. 6.

Von diesen Erfahrungen geleitet, schließen wir, daß es mit andern Wirkungen der Natur eben so beschaffen sey. Indem wir den Himmel blau sehen, schreiben wir der Luft eine blaue Eigenschaft zu und nehmen an, daß wir diese alsdann erst gewahr werden, wann wir eine große Luftmasse vor uns haben. Wir erklären auch die blaue Farbe der Berge auf diese Weise, ob wir gleich bei näherer Aufmerksamkeit leicht bemerken, daß wir mit dieser Erklärung nicht auslangen: denn, wäre sie richtig, so müßten die entferntesten Berge am dunkelblauesten erscheinen, weil sich zwischen uns und ihnen die größte Luftmasse befindet. Wir bemerken aber gerade das Gegentheil: denn nur in einer gewissen Entfernung erscheinen die Berge im schönen hohen Blau, da die entfernteren immer heller werden, und sich zuletzt ins weißliche verlieren.

§. 7.

Eine andere Lufterscheinung giebt uns noch mehr zu denken. Es verbreitet ein Gewitter über die Gegend einen traurigen Schleier, die Sonne bescheint ihn, und es bildet sich in diesem Augenblick ein Kreis der angenehmsten und lebhaftesten Farben. Diese Erscheinung ist so wunderbar erfreulich an sich selbst und so tröstlich in dem Augenblicke, daß jugendlich empfindende Völker eine niedersteigende Botschaft der Gottheit, ein Zeichen des geschlossenen Friedensbundes zwischen Göttern und Menschen darin zu erkennen glaubten.

§. 8.

Die beständigen Farben dieser Erscheinung und ähnlicher Phänomene lassen uns ein sehr einfaches und beständiges Gesetz vermuthen, das auch zum Grunde anderer Phänomene zu liegen scheint. Schon das Kind findet in der Seifenblase ein buntes Spielwerk, und den Knaben blendet die glänzende Farbenerscheinung, wenn er durch ein besonders geschliffenes Glas die Welt

ansieht. Der Jüngling beobachtet, vergleicht, zählt und findet: daß sich die unendliche Abweichung der Farbenharmonie in einem kleinen Kreise nahe beisammen übersehen lasse; und damit es ja am Gegensatze nicht fehle, so werden diese Farben, die bisher so angenehm waren, so manche Ergötzlichkeit gewährten, dem Manne in dem Augenblicke hinderlich und verdrießlich, wenn er sich entfernte Gegenstände durch Hülfe künstlicher Gläser näher bringen und die leuchtenden Körper, die in dem unendlichen Raume geordnet sind, genauer beobachten will.

§. 9.

Von diesen schönen, und wie gesagt, unter gewissen Umständen unbequemen Erscheinungen sind seit den ältesten Zeiten nachdenkende Menschen gereizt worden, sie theils genauer zu beobachten, theils sie durch künstliche Versuche unter verschiedenen Umständen zu wiederholen, ihrer Ursache und ihren Verhältnissen näher zu bringen. Die Geschichte der Optik lehrt uns, wie langsam es damit zuging.

§. 10.

Jedermann weiß, daß vor mehr als hundert Jahren ein tiefsinniger Mann sich mit dieser Materie beschäftigte, mancherlei Erfahrungen anstellte, ein Lehrgebäude, gleichsam als eine Veste mitten im Felde dieser Wissenschaft, errichtete, und durch eine mächtige Schule seine Nachfolger nöthigte, sich an diese Partei anzuschließen, wenn sie nicht besorgen wollten, ganz und gar verdrängt zu werden.

§. 11.

Indessen hat es doch dieser Lehre nicht an Widersachern gefehlt, und es steht von Zeit zu Zeit einer und der andere wieder auf; obgleich die meisten, gleich als hätten sie verwegen die Lade des Bundes angerührt, aus der Reihe der Lebendigen verschwinden.

§. 12.

Demungeachtet kann man sich nicht läugnen, daß große und wichtige Einwendungen gegen das Newtonische System gemacht werden. Ob sie widerlegt sind, bleibt noch eine Frage: denn wer wäre stolz genug, in einer so verwickelten Sache sich zum Richter aufzuwerfen?

§. 13.

Es würde sogar verwegen seyn, sich in jenen Streit zu mischen; wenn nicht derjenige, der in dieser Wissenschaft einige Vorschritte machen will, zu seiner eigenen Beiehrung die angefochtenen Punkte untersuchen müßte. Dieses wird schwer, weil die Versuche verwickelt und beschwerlich nachzumachen sind, weil die Theorie abstrakt ist und die Anwendung derselben ohne die genaueste Einsicht in die höhere Rechenkunst nicht beurtheilt werden kann.

§. 14.

Diese Schwierigkeiten würden mich muthlos gemacht haben, wenn nicht derjenige, der in dieser Wissenschaft einige Vorschritte machen will, zu seiner eigenen Belehrung die angefochtenen Punkte untersuchen müßte. Dieses wird schwer, weil die Versuche verwickelt und beschwerlich nachzumachen sind, weil die Theorie abstrakt ist und die Anwendung derselben ohne die genaueste Einsicht in die höhere Rechenkunst nicht beurtheilt werden kann.

§. 15.

Meine Pflicht war daher die bekannten Versuche aufs genaueste nochmals anzustellen, sie zu analysiren, zu vergleichen und zu ordnen, wodurch ich in den Fall kam, neue Versuche zu erfinden, und die Reihe derselben vollständiger zu machen. Da ich dem lebhaften Wunsche nicht widerstehen konnte, wenigstens mein Vaterland auf diese Wissenschaft aufmerksamer zu sehen als es bisher gewesen; so habe ich gesorgt, daß man so leicht und bequem als möglich die Erfahrungen selbst anstellen könne, von denen die Rede seyn wird, und ich werde am Ende dieses Aufsatzes noch besonders von dem Gebrauche der kleinen Tafeln sprechen, welche zugleich ausgegeben werden.

§. 16.

Wir haben in diesen letzten Jahren eine Wissenschaft ungläublich erweitert gesehen, und sie erweitert sich zu unserer Freude und zu unserm Nutzen gleichsam noch jeden Tag: ich meine die Chemie. Aber welch ein allgemeines Bestreben der scharfsichtigsten Männer wirkt nicht in derselben! Welche Mannichfaltigkeit von Erfahrungen! Welche genaue Untersuchung der Körper, auf die man wirkt; welche scharfe Prüfung der Instrumente, durch die man wirkt; welche methodische Fortschritte; welche glückliche Benutzung zufälliger Erscheinungen; welche Kühnheit in Hypothesen, welche Lebhaftigkeit in Bestreitung derselben; wie viele in diesem Conflict beiden Parteien gleichsam abgedrungene Erfindungen; welche unparteiische Benutzung derjenigen was durch allgemeine Bemühung nicht Einem sondern Allen gehört!

§. 17.

Es wird Manchem, der den Nutz und die Sorgfalt kennt, mit welchen die Optik schon durchgearbeitet worden, vielleicht sonderbar vorkommen, wenn ich dieser Wissenschaft auch noch eine solche Epoche zu wünschen mich unterfange. Wenn man sich aber erinnert, wie oft sich scheinbare Hypothesen in der Vorstellung der Menschen festsetzten, sich lange darin behaupteten, und nur durch ein ungeheures Uebergewicht von Erfahrungen endlich verbannt werden konnten: wenn man weiß, wie leicht eine flache bildliche Vorstellung von der Einbildungskraft aufgenommen wird und der Mensch sich so gerne überredet, er habe die wahren Verhältnisse mit dem Verstande gefaßt; wenn man bemerkt hat, wie behaglich er oft das zu begreifen glaubt, was er nur weiß: so wird man, besonders in unserm Jahrzehend, wo die verjährtesten Rechte bezweifelt und angegriffen werden, verzeihlich finden, wenn jemand die Documente untersucht, auf welche eine wichtige Theorie ihren Besitz gegründet hat.

§. 18.

Man wird es mir um so mehr verzeihen, da ich zufälligerweise und durch andere Wege in den Kreis dieser Wissenschaft gelangt bin, als diejenigen sind, durch die man sich ihr gewöhnlich nähert. Durch den Umgang mit Künstlern von Jugend auf und durch eigene Bemühungen wurde ich auf den wichtigen Theil der Malerkunst, auf die Farbengebung aufmerksam gemacht, besonders in den letzten Jahren, da die Scele ein lebhaftes freudiges Bild der harmonischfarbigen Welt unter einem reinen glücklichen Himmel empfing. Denn wenn jemand Ursach hat sich um die Wirkungen und Verhältnisse der Farben zu bekümmern: so ist es der Maler, der sie überall suchen, überall finden, sie versetzen, verändern und abstufen muß; dahingegen der Optiker seit langer Zeit beschäftigt ist, sie zu verbannen, seine Gläser davon zu reinigen, und nun seinen höhern Endzweck erreicht hat, da das Meisterwerk der bis auf einen hohen Grad farblosen Sehröhre in unsern Zeiten endlich gelungen ist.

§. 19.

Der bildende Künstler konnte von jener Theorie, woraus der Optiker bei seinen negativen Bemühungen die vorkommenden Erscheinungen noch allenfalls erklärte, wenig Vortheil ziehen. Denn ob er gleich die bunten Farben des Prisma mit den übrigen Beobachtern bewunderte und die Harmonie derselben empfand: so blieb es ihm doch immer ein Räthsel, wie er sie über die Gegenstände austheilen sollte, die er nach gewissen Verhältnissen gebildet und geordnet hatte. Ein großer Theil der Harmonie eines Gemäldes beruht auf Licht und Schatten; aber das Verhältniß der Farben zu Licht und Schatten war nicht so leicht entdeckt, und doch konnte jeder Maler bald einsehen, daß bloß durch Verbindung beider Harmonien sein Gemälde vollkommen werden könne, und daß es nicht genug sey, eine Farbe mit Schwarz oder Braun zu vermischen, um sie zur Schattenfarbe zu machen. Mancherlei Versuche bei einem von der Natur glücklich gebildeten Auge, Uebung des Gefühls, Ueberlieferung und Beispiele großer Meister brachten endlich die Künstler auf einen hohen Grad der Vortrefflichkeit, ob sie gleich die Regeln, wornach sie handelten, kaum mittheilen konnten; und man kann sich in einer großen Gemäldesammlung überzeugen, daß fast jeder Meister eine andere Art die Farben zu behandeln gehabt hat.

§. 20.

Es ist hier der Ort nicht diese Materien weiter auszuführen, und zu untersuchen, welchen allgemeinen Gesetzen diese verschiedenen Behandlungen unterworfen seyn könnten. Ich bemerke hier nur ein Hauptgesetz, welches die Künstler entdeckten: ein solches, das mit dem Gesetze des Lichtes und des Schattens gleichen Schritt hielt und sich an dasselbe auf das innigste anschloß, es war das Gesetz der sogenannten warmen und kalten Tinten. Man bemerkte, daß gewisse Farben neben einander gestellt, eben so einen großen Effekt machten, als tiefer Schatten neben dem hellsten Lichte, und daß diese Farben eben so gut Abstufungen erlitten, als der Schatten durch die Widerscheine. Ja es fand sich, daß man bloß durch die Gegeneinanderstellung der Farben gleichsam ohne Schatten ein sehr vollkommenes Gemälde hervorbringen könne, wie uns noch jetzt reizende Bilder der größten Meister Beispiele geben.

§. 21.

Mit allen diesen Punkten, deren hier nur im Vorbeigehen gedacht wird, werden wir uns in der Folge mehr beschäftigen, wenn wir erst eine Reihe Erfahrungen durchgegangen sind. Dieses erste gegenwärtige Stück wird die einfachsten prismatischen Versuche enthalten, wenige, aber merkwürdige Versuche, die zwar nicht alle neu, aber doch nicht so bekannt sind, als sie es zu seyn verdienten. Es sey mir erlaubt, eh ich sie vortrage, das Allgemeinere voraus zu schicken.

§. 22.

Den Zustand des Raums um uns, wenn wir mit offenen gesunden Augen keine Gegenstände erblicken, nennen wir die Finsterniß. Wir denken sie abstract ohne Gegenstand als eine Verneinung, sie ist, wie die Ruhe, den Müden willkommen, den Munteren unangenehm.

§. 23.

Das Licht hingegen können wir uns niemals in abstracto denken, sondern wir werden es gewahr als die Wirkung eines bestimmten Gegenstandes, der sich in dem Raume befindet und durch eben diese Wirkung andere Gegenstände sichtbar macht.

§. 24.

Licht und Finsterniß führen einen beständigen Streit mit einander; Wirkung und Gegenwirkung beider ist nicht zu verkennen. Mit ungeheurer Elasticität und Schnelligkeit eilt das Licht von der Sonne zur Erde und verdrängt die Finsterniß; eben so wirkt ein jedes künstliche Licht in einem proportionirten Raume. Aber sobald diese momentbare Wirkung wieder aufhört, zeigt die Finsterniß wieder ihre Gewalt und stellt sich in Schatten, Dämmerung und Nacht sogleich wieder her.

§. 25.

Die Oberflächen der Körper, die uns sichtbar werden, haben außer ihren Eigenschaften, welche wir durchs Gefühl erkennen, noch eine, welche dem Gefühl gewöhnlich nicht unterworfen ist; wir nennen diese Eigenschaft Farbe. In diesem allgemeinen Sinne nennen wir Schwarz und Weiß so gut als Blau, Gelb und Roth mit allen ihren Mischungen eine Farbe. Wenn wir aber genauer aufmerken, so werden wir leicht finden, daß wir jene beiden ersteren von den letztern abzusondern haben.

§. 26.

Die Wirkung des Lichts auf ungefärbte Wasserropfen, welche sich vor einem dunklen Grunde befinden, zeigt uns eine Erscheinung von Gelb, Blau und Roth mit verschiedenen Mischungen; ein ungefärbtes prismatisches Glas läßt uns ein ähnliches Phänomen an allen Gegenständen erblicken. Diese Farben, welche an der Oberfläche der Körper nicht bleibend sind, sondern nur unter gewissen Umständen gesehen werden, möchte ich absolute Farben nennen; die mit ihnen correspondirenden Oberflächen, farbige Körper.

§. 27.

Wir bemerken, daß wir allen absoluten Farben körperliche Repräsentanten stellen können, welche, ob sie gleich nicht in dem Glanz wie jene erscheinen, dennoch sich ihnen in einem hohen Grade nähern und eine gewisse Verwandtschaft anzeigen.

§. 28.

Sind diese farbigen Körper von der Art, daß sie ihre Eigenschaften ungefärbten oder anders gefärbten Körpern leicht mittheilen, so nennen wir sie färbende Körper, oder nach dem Vorschlage Herrn Hofraths Lichtenberg Pigmente.[1]

§. 29.

Wie wir nun auf diese Weise farbige Körper und Pigmente theils finden, theils bereiten und mischen können, welche die prismatischen Farben so ziemlich repräsentiren: so ist das reine Weiß dagegen ein Repräsentant des Lichts, das reine Schwarz ein Repräsentant der Finsterniß, und in jenem Sinne, wie wir die prismatische Erscheinung farbig nennen, ist weiß und schwarz keine Farbe; aber es giebt so gut ein weißes als schwarzes Pigment, mit welchem sich diese Erscheinung auf andere Körper übertragen läßt.

§. 30.

Unter den eigentlich farbigen Erscheinungen sind nur zwei, die uns einen ganz reinen Begriff geben, nämlich Gelb und Blau. Sie haben die besondere Eigenschaft, daß sie zusammen vermischt eine dritte Farbe hervorbringen, die wir Grün nennen.

§. 31.

Dagegen kennen wir die rothe Farbe nie in einem ganz reinen Zustande; denn wir finden daß sie sich entweder zum Gelben oder zum Blauen hinneigt.

§. 32.

Von den übrigen Mischungen und Abstufungen wird erst in der Folge die Rede seyn können.

[1] Erxleben's Naturlehre, fünfte Auflage, S. 315.

I.

Prismatische Erscheinungen im Allgemeinen.

§. 33.

Das Prisma, ein Instrument, welches in den Morgenländern so hoch geachtet wird, daß sich der chinesische Kaiser den ausschließenden Besitz desselben, gleichsam als ein Majestätsrecht, vorbehält; dessen wunderbare Erscheinungen uns in der ersten Jugend auffallen, und in jedem Alter Verwunderung erregen; ein Instrument, auf dem beinahe allein die bisher angenommene Farbentheorie beruht, ist der Gegenstand mit dem wir uns zuerst beschäftigen werden.

§. 34.

Das Prisma ist allgemein bekannt, und es ist kaum nöthig zu sagen, daß solches ein länglicher gläserner Körper sey, dessen beide Endflächen aus gleichen, parallelstehenden Triangeln gebildet sind. Parallele Kanter geben rechtwinklich von den Winkeln beider Endflächen aus, verbinden diese Endflächen und bilden drei gleiche Seiten.

§. 35.

Gewöhnlich sind die Dreiecke, durch welche die Gestalt des Prisma bestimmt wird, gleichseitig, und folglich auch alle Winkel derselben gleich und jeder von sechzig Graden. Es sind diese zum Gebrauch ganz bequem und können bei unsern Versuchen nicht entbehrt werden. Doch wird es auch nöthig seyn solche Prismen anzuwenden, deren Basis ein gleichschenklichter spitzwinklicher Triangel, ohngefähr von funfzehn bis zwanzig Graden ist. Rechtwinklichte und stumpfwinklichte Prismen lassen wir vorerst unberührt.

§. 36.

Wenn wir ein gewöhnliches gleichseitiges Prisma vor die Augen nehmen: so erscheinen uns die Gegenstände auf eine mannichfaltige Weise gefärbt, die Erscheinung ist blendend um manchen Augen schmerzhaft; ich muß daher wünschen, daß diejenigen, welche an meinen Bemühungen Antheil nehmen möchten und nicht gewohnt sind durch das Prisma zu sehen, zuerst ihr Auge daran üben, theils um sich an die Erscheinung zu gewöhnen, theils die Verwunderung, welche die Neuheit derselben erregt, einigermaßen abzukämpfen. Denn sollen Versuche methodisch angestellt und in einer Reihe vorgetragen werden: so ist es nöthig, daß die Seele des Beobachters aus der Zerstreuung sich sammle und von dem Staunen zur Betrachtung übergehe.

§. 37.

Man nehme also zuerst das Prisma vor, betrachte durch dasselbe die Gegenstände des Zimmers und der Hausthüre; man halte den Winkel durch den man sieht bald oberwärts bald unterwärts; man halte das Prisma horizontal oder vertical und man wird immer dieselbigen Erscheinungen wahrnehmen. Die Linien werden im gewissen Sinne gebogen und gefärbt seyn; schmale, kleine Körper werden ganz farbig erscheinen und gleichsam farbige Strahlen von ihnen ausfahren; man wird grün, roth, grün, blau, violett und pfirsichblüth bald hier und da erblicken; alle Farben werden harmoniren; man wird eine gewisse Ordnung wahrnehmen, ohne sie genau bestimmen zu können, und ich wünsche daß man diese Erscheinungen so lange betrachte, bis man selbst ein Verlangen empfindet das Gesetz derselben näher einzusehen und sich aus diesem glänzenden Labyrinthe herauszufinden. Alsdann erst wünschte ich, daß man zu den nachfolgenden Versuchen übergienge und sich gefallen ließe der Demonstration mit Aufmerksamkeit zu folgen und das was erst Spiel war zu einer ernsthaften Beschäftigung zu machen.

II.

Besondere prismatische Versuche.

§. 38.

Ein durchsichtiger Körper kann im allgemeinen Sinne prismatisch heißen, wenn zwei Flächen desselben in einem Winkel zusammen laufen. Wir haben auch bei einem jeden Prisma nur auf diesen Winkel, welcher gewöhnlich der brechende Winkel genannt wird, zu sehen, und es kommen bei den Versuchen, welche gegenwärtig angestellt werden, nur zwei Flächen in Betracht, welche durch denselben verbunden werden. Bei einem gleichwinklichen Prisma, dessen drei Flächen gleich sind, denken wir uns eine Fläche weg oder bedecken sie mit einem schwarzen Papiere, um uns zu überzeugen, daß sie vorerst weiter keinen Einfluß hat. Wir kehren bei den folgenden Versuchen den brechenden Winkel unterwärts und wenn wir auf diese Weise die Erscheinungen genau bemerkt haben, so können wir nachher denselben hinaufwärts und auf beide Seiten kehren und die Reihe von Versuchen wiederholen.

§. 39.

Mit dem auf die angezeigte Weise gerichteten Prisma beschaut der Beobachter nochmals zuerst alle Gegenstände, die sich in seinem Gesichtskreise befinden. Er wird überall bunte Farben erblicken, welche gleichsam den Regenbogen auf mannichfaltige Weise wiederholen.

§. 40.

Er wird besonders diese Farben an horizontalen Kanten und kleinen Gegenständen am lebhaftesten wahrnehmen, indem von ihnen gleichsam Strahlen auffahren und sich aufwärts und niederwärts erstrecken. Horizontale Linien werden zugleich gefärbt und gebogen seyn: an verticalen läßt sich keine Farbe bemerken, und nur bei genauer Beobachtung wird man finden, daß zwei verticale Parallel-Linien unterwärts sich ein wenig gegen einander zuneigen.

§. 41.

Man betrachte den reinen blauen Himmel durch das Prisma, man wird denselben blau sehen und nicht die mindeste Farbenspielung an demselben wahrnehmen. Eben so betrachte man reine einfärbige oder schwarze und weiße Flächen, und man wird sie, wenn das Prisma rein ist, kaum ein wenig dunkler als mit bloßen Augen sehen, übrigens aber gleichfalls keine Farbenspielung bemerken.

§. 42.

Sobald an dem reinen blauen Himmel sich nur das mindeste Wölkchen zeigt, so wird man auch sogleich Farben erblicken. Ein Stern am Abendhimmel wird sich sogleich als ein buntes Flämmchen, und jeder bemerkliche Flecken auf irgend einer farbigen Fläche sogleich bunte Farben durch das Prisma zeigen. Eben deswegen ist der vorhergehende Versuch mit großer Vorsicht anzustellen, weil eine schwarze und weiße, wie auch jede gefärbte Fläche selten so rein ist, daß nicht z. B. in dem weißen Papiere ein Knötchen, oder eine Faser, an einer einförmigen Wand irgend eine Unebenheit sich befinden sollte, wodurch eine geringe Veränderung von Licht und Schatten hervorgebracht wird, bei der sogleich Farben sichtbar werden.

§. 43.

Um sich davon zu überzeugen, nehme man die Karte Nro. 1 vor das Prisma, und man wird sehen, wie die Farben sich an die warmförmig gezogenen Linien anschmiegen. Man wird ein Übereinstimmendes aber ein Verworrenes und zum Theil undeutliches Farbenspiel bemerken.

§. 44.

Um sogleich einen Schritt weiter zu gehen und sich

zu überzeugen, daß eine regelmäßige Abwechslung von Licht und Schatten auch regelmäßige Farben durchs Prisma hervorbringe: so betrachte man Nro. 2, worauf schwarze und weiße Vierecke regelmäßig abwechseln. Man wird mit Vergnügen ein Viereck wie das andere gefärbt sehen, und es wird noch mehr Aufmerksamkeit erregen, wenn man die Karte dergestalt vor das Prisma hält, daß die Seiten der Vierecke mit der Achse des Prisma parallel laufen. Man wird durch die bloße veränderte Richtung ein verändertes Farbenspiel auf der Karte entstehen sehen.

Man halte ferner die Karten Nro. 20 und 21 dergestalt vor das Prisma, daß die Linien parallel mit der Achse laufen; man nehme Nro. 22 horizontal, perpendicular, diagonal vor das Glas, und man wird immer veränderte Farben erblicken, wenn gleich die Karten nur schwarze und weiße Flächen zeigen, ja sogar wenn nur die Richtung derselben gegen das Prisma verändert wird.

§. 45.

Um diese wunderbare Erscheinungen näher zu analysiren, nehmen wir die Karte Nro. 3 vor das Glas, und zwar so, daß der weiße Streifen derselben parallel mit der Achse gerichtet sey; wir bemerken alsdann, wenn das Blatt ohngefähr eine Elle vom Prisma entfernt steht, einen reinen wenig gebogenen Regenbogenstreifen und zwar die Farben völlig in der Ordnung wie wir sie am Himmel gewahr werden, oben roth, dann hinunterwärts gelb, grün, blau, violett. Wir finden in gedachter Entfernung den weißen Streifen ganz aufgehoben, gebogen, farbig und verbreitert. Die Karte Nro. 6 zeigt die Farbenordnung und Gestalt dieser Erscheinung.

§. 46.

An die Stelle jener Karte nehmen wir die folgende Nro. 5, und es wird uns in derselben Lage der schwarze Streif eine ähnliche farbige Erscheinung zeigen; nur werden die Farben an derselben gewissermaßen umgekehrt seyn. Wir sehen zu unterst gelb, dann folgt hinaufwärts roth, sodann violett, sodann blau. Der schwarze Streifen ist eben so gut wie der weiße gebogen, verbreitet und von strahlenden Farben völlig aufgehoben. Die Karte Nro. 7 zeigt ohngefähr wie er sich dem Auge darstellt.

§. 47.

Wir haben bei den vorigen Experimenten gesehen, daß sich die Ordnungen der Farben gewissermaßen umkehren; wir müssen diesem Gesetze weiter nachspüren. Wir nehmen demnach die Karte Nro. 7 vor das Prisma und zwar dergestalt, daß der schwarze Theil oben, der weiße Theil unten befindlich ist; und wir werden sogleich an dem Rande zwischen beiden einen rothen und gelben Streifen erblicken, ohne daß sich an diesem Rande eine Spur von blau, grün oder violett finden ließe. Die Karte Nro. 8 zeigt uns diesen farbigen Rand gemalt.

§. 48.

Höchst merkwürdig ist es nun, wenn wir die Karte Nro. 7 umkehren, dergestalt, daß das Schwarze unten und das Weiße sich oben befindet. In diesem Augenblicke zeigt uns das Prisma an dem Rande, der uns vorhin gelb und roth erschien, einen blau und violetten Streifen, wie die Karte Nro. 9 denselben zeigt.

§. 49.

Besonders auffallend ist es, wenn wir die Karte Nro. 7 dergestalt vor das Prisma bringen daß der Rand zwischen Schwarz und Weiß vertical vor uns steht. Wir werden denselben alsdann ungefärbt erblicken; wir dürfen aber nur mit der geringsten Bewegung ihn hin und wieder neigen, so werden wir bald roth bald blau in dem Augenblicke sehen, wenn das Schwarze oder das Weiße bald oben bald unten sich befindet. Diese Erfahrungen führen uns natürlich zu den folgenden Versuchen.

§. 50.

Auf der Karte Nro. 10 sind zwei schwarze und zwei weiße Vierecke kreuzweise angebracht: so daß sich Schwarz und Weiß wechselsweise über einander befindet. Die Wirkung des Prisma bleibt auch hier, wie bei den vorigen Beobachtungen, sich gleich, und wir sehen nunmehr die verschieden-farbigen Streifen nebeneinander auf Einer Linie wie sie Nro. 11 zeigt, und der Begriff von dem Gegensatze wird uns immer einleuchtender.

§. 51.

Um diesen völlig zur Klarheit zu bringen nehmen wir die Karte Nro. 3 wieder vor das Prisma und halten sie dergestalt daß der darauf befindliche weiße Streifen vertical vor uns steht. Wir werden sogleich die rothe und gelbe Farbe oben, die blaue und violette unten erblicken, und der Zwischenraum des Streifens wird weiß erscheinen, so wie es die Karte Nro. 12 angiebt.

§. 52.

Betrachten wir auf eben die Weise die Karte Nro. 4, so sehen wir die Erscheinung abermals umgekehrt, indem an dem schwarzen Streifen das Blaue und Violette sich oben, das Roth und Gelbe sich unten zeigt, und gleichfalls das Schwarze in der Mitte unverändert erscheint. Nro. 13 zeigt uns auch diese Farben in ihrer Ordnung und Entfernung.

III.

Uebersicht und weitere Ausführung.

§. 53.

Das Prisma zeigt den Augen desjenigen der durch dasselbe sieht, alle farbige oder unfarbige Flächen in demselben Zustande wie er sie mit dem bloßen Auge sieht, ohne weitere Veränderung, als daß sie wegen Stärke und Düsterheit des Glases ein wenig dunkler erscheinen, welches aber auch schon der Fall bei gläsernen Tafeln ist.

§. 54.

Das Prisma zeigt nur Farben, da wo Licht und Schatten horizontal wechselt; deswegen zeigt es gewöhnlich an allen horizontalen Rändern Farben, weil kaum ein Rand zu denken ist, wo nicht auch Abweichung der Farbe oder des Lichts und des Schattens von einem Gegenstande zum andern existirt.

(Ich merke hier zu mehrerer Deutlichkeit an, was sich in der Folge weiter ausgeführt werden kann, daß an den Rändern wo farbige Gegenstände an einander stoßen, das Prisma gleichfalls die Farben nach dem bisherigen Gesetze zeigt, nämlich nur in so fern, als eine Farbe die über der andern steht, dunkler oder heller ist.)

§. 55.

Das Prisma zeigt die Farben nicht auf einander folgend, sondern einander entgegengesetzt. Da auf diesem Grundsatze alles beruht, so ist es nothwendig, die Versuche, die wir schon gethan haben, in dieser Rücksicht nochmals zu wiederholen.

§. 56.

Wenn wir den Versuch, welcher den horizontalen weißen Streifen ganz gefärbt und die fünf Farben in einer Folge zeigt, einen Augenblick bewundern, so hilft uns doch bald die alte Theorie, und wir können uns diesen horizontalen Papierstreifen als eine Oeffnung eines Fensterladens, als die Mitung eines herreinfallenden, in die fünf oder sieben Farben gebrochenen Lichtstreifens vorstellen. Wenn wir aber den schwarzen Streifen auf weiß Papier vor uns nehmen: so verwandern

wir uns um deſto mehr, da wir auch dieſen ſchwarzen Streifen völlig aufgehoben und die Finſterniß ſowohl als das Licht in Farben verwandelt ſehen. Ich habe faſt einen jeden, der dieſe letzte Erfahrung zum erſtenmale machte, über dieſe beiden Verſuche erſtaunt geſehen; ich habe die vergeblichen Bemühungen geſehen, das Phänomen aus der bisherigen Theorie zu erklären.

§. 57.

Wir dürfen aber nur eben dieſe ſchwarzen und weißen Streifen vertical halten, und die Verſuche des §. 51 und 52 wiederholen, ſo wird ſich uns gleich das Räthſel aufſchließen. Wir ſehen nämlich alsdann die obern und untern Ränder völlig von einander getrennt, wir ſehen den ſchwarzen und weißen Stab in der Mitte und bemerken, daß bei jenen erſten Verſuchen der horizontale ſchwarze und weiße Stab nur deßwegen ganz gefärbt war, weil er zu ſchmal iſt und die farbigen Ausſtrahlungen beider Ränder einander in der Mitte des Stabes erreichen können.

§. 58.

Da dieſe Strahlungen, wie hier nur im Vorbeigehen bemerkt werden kann, in der Nähe des Prisma geringer ſind als in der Entfernung: ſo bringe man nur den horizontalen weißen Streif nahe ans Prisma, und man wird die getrennten farbigen Ränder ſo gut als in dem verticalen Zuſtande und das reine Weiß und Schwarz in der Mitte des Streifes erblicken; man entferne ihn darauf und man wird bald in dem Weißen das Gelbe, in dem Schwarzen das Violette herunterſtrahlen und ſowohl weiß als ſchwarz völlig aufgehoben ſehen. Man entferne beide Karten noch weiter, und man wird in der Mitte des weißen Streifes ein ſchönes Papageygrün erblicken, weil gelb und blau ſich ſtrahlend vermiſchen. Eben ſo werden wir in der Mitte des ſchwarzen Streifens in gedachter Entfernung ein ſchönes Pfirſchblüth ſehen, weil die Strahlungen des Violetten und Rothen ſich mit einander vereinigen. Ich füge, zu noch größerer Deutlichkeit, ein Schema hier bei, wie an gedachten Stellen die Farben ſtehen müſſen.

§. 59.

Geſetz der farbigen Ränder, wie ſolche durchs Prisma erſcheinen, wenn, wie bei allen bisherigen Verſuchen vorausgeſetzt wird, der brechende Winkel unterwärts gekehrt iſt.

Schema 1.	Schema 2.
Weiß auf Schwarz	Schwarz auf Weiß
roth	blau
gelb	violett
† † †	† † †
blau	roth
violett	gelb

Iſt der Körper, an dem die Ränder erſcheinen, breit genug: ſo kann der mit † † † bezeichnete Raum eine proportionirliche Breite haben; iſt der Körper ſchmal, oder es vermehrt ſich die Strahlung durch Entfernung, ſo entſteht an dem Orte der mit † † † bezeichnet iſt, in dem erſten Falle grün, in dem andern pfirſchblüth und das Schema ſieht alsdann ſo aus

Schema 3.	Schema 4.
Weiß auf Schwarz	Schwarz auf Weiß
roth	blau
gelb	violett
grün	pfirſchblüth
blau	roth
violett	gelb.

Nur iſt in beiden Fällen zu bemerken, daß die Miſchungen grün und pfirſchblüth bei kurzen Strahlungen dergeſtalt prädominiren, daß ſie die Farben, woraus ſie zuſammen geſetzt ſind, gänzlich aufheben; doch wird dieſes erſt in dem eigenen Capitel von der Strahlung genauer ausgeführt werden.

§. 60.

Da die bisher allgemein verbreiteten Prismen alle gleichſeitig ſind und ſehr ſtarke Strahlungen hervorbringen: ſo habe ich mich in meinem Vortrage darnach gerichtet, damit die Verſuche ſogleich deſto allgemeiner angeſtellt werden können; allein die ganze Demonſtration zieht ſich ins Kürzere zuſammen und erhält ſogleich den höchſten Grad von Evidenz, wenn man ſehr ſpitze Prismen von 10 bis 15 Graden gebraucht. Es zeigen ſich alsdann die Farben viel reiner an den Rändern ſelbſt einer ſchmalen horizontalen Linie.

§. 61.

So kann man z. B. die beiden Karten Nro. 20 und 21 durch ein ſpitzwinkliches Prisma anſehen, und man wird den feinen blauvioletten und gelbrothen Streif an allen entgegen geſetzten Rändern erblicken. Nimmt man dagegen ein gleichſeitiges Prisma: ſo geben beide Karten die ſich nur durch die verſchiedenen Breiten der weißen und ſchwarzen Streifen unterſcheiden, zwei ganz verſchiedene Farbenſpiele, welche ſich aus den Schemen 3 und 4 und der ihnen beigefügten Bemerkung leicht erklären laſſen. Die Karte Nro. 21 erklärt ſich nach dem Schema Nro. 3 weiß auf ſchwarz und es zeigt ſolche in einer Entfernung von ohngefähr 2 Fuß Hochroth, Papageygrün, Violett; und es läßt ſich ein Punkt finden, wo man eben ſo wenig Blau als Gelb bemerkt. Dagegen iſt die Karte Nro. 20 als ſchwarz auf weiß anzuſehen; ſie zeigt in gedachter Entfernung Blau, Pfirſchblüth und Gelb und es läßt ſich gleichfalls eine Entfernung finden, wo man kein Hochroth und kein Violett erblickt.

§. 62.

Die Karte 19 zeigt uns, wenn wir ſie nah genug an das Prisma halten, an den breiten Streifen noch Blau, Violett, Hochroth und Gelb, wenn an dem ſchmälern Streifen das Hochroth ſchon durch das Violette überwältiget und zu einem hellen Pfirſchblüth verändert iſt. Dieſe Erfahrung zeigt ſich noch deutlicher, wenn man den breiten Streif noch einmal ſo breit macht, welches mit ein paar Pinſelſtrichen geſchehen kann, als warum ich die Liebhaber erſuche. Ein ähnlicher ſehr auffallender Verſuch findet bei den Fenſterrahmen Statt, vorausgeſetzt daß man den freien Himmel hinter ihnen ſieht; der ſtarke Querſtab des Kreuzes wird von obenherein Blau, Violett, Hochroth und Gelb erſcheinen, wenn die kleinen Stäbe nur Blau, Violett und Gelb ſind.

§. 63.

Dieſe Reihe von Experimenten deren eins ſich an das andere anſchließt, entwickelt die Phänomene der Farben, wie ſie auf durch das Prisma erſcheinen, wenn die Ränder an denen ſie geſehen werden, entſchieden ſchwarz auf weiß ſind, Grau auf Schwarz, Weiß und Grau läßt uns zarte und ſonderbare Phänomene ſehen, eben ſo die übrigen Farben, gegen ſchwarz und weiß, gegen einander ſelbſt gehalten und durchs Prisma betrachtet. In dem nächſten Stücke dieſer Beiträge werden auch dieſe Wirkungen umſtändlich ausgeführt werden und es ſollte mir angenehm ſeyn, wenn die Sagacität des größten Theils meiner Leſer mir vorrille, ja wenn die wichtigſten Punkte die ich noch ſpäter vorzutragen habe, von einigen entdeckt würden, eh ſie durch mich bekannt werden: denn es liegt in dem wenigen was ſchon geſagt iſt, in dieſen geringen einem Spielwerk ähnlich ſehenden Tafeln der Grund mancher ſchönen Folge und der Erklärung mancher wichtigen Phänomene. Gegenwärtig kann ich nur noch Einen Schritt weiter thun.

§. 64.

Unsere bisherigen Versuche beschäftigten sich nur mit gradlinigten Rändern und es war nothwendig, um das Prinzipium, wornach sie gefärbt erscheinen, auf das einfachste und faßlichste darzustellen. Wir können nunmehr, ohne Furcht uns zu verwirren, uns auch an gebogene Linien, an zirkelrunde Gegenstände wagen.

§. 65.

Man nehme die Karte Nro. 19 nochmals zur Hand und halte sie in der Diagonale vor das Prisma, dergestalt daß die Kreuze als Andreaskreuze erscheinen; man wird die Farben in der Folge des vierten Schema's erblicken und alle Linien werden gefärbt erscheinen. Es zeigen sich also hier abermals alle Ränder farbig sobald sie nur im mindesten vom Perpendikel abweichen. Nimmt man die Karte Nro. 23 nahe vor das Prisma, so findet man die Ränder des schwarzen und weißen Zirkels von oben herunter und von unten hinauf halbmondförmig nach denen Schemen 1 und 2 gefärbt und das Schwarze und Weiße zeigt sich noch in der Mitte, wie die Karte Nro. 17 es angiebt. Der schwarz und weiße Kreis sind beide ringsum gefärbt, aus eben der Ursache, aus welcher ein Andreaskreuz, oder ein weiß oder schwarzes Viereck, dessen Diagonale perpendikular vors Prisma gehalten würde, ganz gefärbt erscheinen muß, weil sie nämlich aus Linien bestehen, die alle vom Perpendikel abweichen. Man wird dieses Gesetz hier um so deutlicher erblicken, als die farbigen Ränder der Zirkel zu beiden Seiten schmal sind, hingegen der Obere und Untere sehr verbreitert erscheinen: denn natürlicherweise können die Seitenränder als Perpendicularlinien angesehen werden, die sich gradweise vom Horizont zurrigen und in so fern immer mit vermehrter Strahlung erscheinen. Man versäume nicht, auch diese Karte vor allen Dingen mit dem spitzwinklichten Prisma zu betrachten.

§. 66.

Man entferne sich sodann von der Karte Nro. 23 ohngefähr um 2 Fuß und betrachte sie durch das gleichseitige Prisma, man wird, wie ehemals die schmalen Streifen, nunmehro auch diese runde schwarz und weißen Bilder völlig gefärbt sehen und zwar wie solches die Karte Nro. 18 zeigt, nach dem Schema Nro. 3 und 4. Es fällt nunmehr deutlich in die Augen, daß der schwarze so gut als der weiße Gegenstand durch die farbigen Ausstrahlungen der Ränder uns völlig gefärbt erscheint und daß wir die Ursache dieses Phänomens nirgends anders zu suchen haben.

§. 67.

Es muß uns bei der weißen nach dem Schema Nro. 3 durchs Prisma veränderten und zugleich sehr in die Länge gezogenen runden Figur das Spectrum Solis des Newton einfallen, und wir glauben einen Augenblick die Wirkung eines durch ein Loch im Fensterladen gespaltenen Lichtstrahls zu erblicken; wenn wir aber gleich darneben einen Strahl der Finsterniß annehmen, und denselben so gut als das Licht in fünf oder sieben Farben spalten müssen: so sehen wir leicht, daß wir auf dem Wege sind, in groß: Verwirrungen zu gerathen.

§. 68.

Ich habe noch einen weiten Weg zu machen, eh ich an das Experiment gelange, wo ein durch einen Fensterladen in eine dunkle Kammer geworfener Lichtstrahl ein Phänomen zeigt, dem ähnlich, das wir auf unserer Karte erblicken. So viel aber leidet die Reihe der Demonstration hier anzuführen.

§. 69.

Man bringe eine zirkelrunde weiße Fläche, von welcher Größe man will, auf eine schwarze Tafel: man wird in einer ihrer Größe proportionirten Entfernung erst die Ränder farbig und dann den Kreis ganz gefärbt sehen. Wären Tafel und Kreis sehr groß, so sähe man dieselben erst in einer großen Ferne ganz gefärbt, theils, weil sich die Strahlung durch Entfernung vermehrt, theils weil der Gegenstand im Auge kleiner erscheint. Genauere Bestimmung von allen diesen und ich kann hoffen, sogar bis auf einen gewissen Grad, Maaß und Berechnung, wird das Capitel liefern, das eigens von der Strahlung handeln soll.

§. 70.

Man sehe nun also an dem reinen Himmel nach Sternen, nach dem Monde, ja nach der Sonne, wenn man vorher ihre mächtigen Strahlen durch eine angeraucht Scheibe gemäßigt hat, man sehe jedes Loch in einem Fensterladen, in einem Schirm, der gegen das Licht gestellt ist, durch das Prisma an; man wird alle diese Gegenstände nach dem Schema Nro. 3 gefärbt erblicken, und wir werden aus dem vorigen die Ursache leicht angeben können, warum leuchtende Körper, oder helle Oeffnungen, die entweder durch Entfernung sehr verkleinert werden, oder an sich klein sind, ganz und gar gefärbt erscheinen und die Strahlungen an ihren Rändern sich in einander verlieren müssen, da weiße Flächen die nur schwache Repräsentanten sind, schon jene Wirkung hervorbringen.

§. 71.

Da ich nunmehr alles gesagt habe, was für den Anfang zu sagen war: so würde ich mich nur selbst wiederholen müssen, wenn ich das vorgetragene weiter auslegen wollte. Ich überlasse daher dem Nachdenken meiner Leser das hinzuzuthun, was der Methode meines Vortrags wider meinen Willen an Klarheit abgehen mag: denn ich habe bemerken können, wie schwer es schon mündlich und mit allen Gerätschaften versehen sey den Vortrag dieser in mehr als einem Sinne befremdenden Versuche durchzuführen. Soviel bin ich überzeugt, daß es jedem denkenden Menschen Freude machen wird sich mit diesen Anfängen bekannt zu machen, besonders wenn er die Folgerungen die sich daraus ziehen lassen, entweder ahnet oder entdeckt.

IV.

Recapitulation.

§. 72.

Ich wiederhole nunmehr kürzlich theils die Erfahrungen selbst, theils diejenigen Sätze welche unmittelbar daraus folgen. Die Ordnung wie sie hier hintereinander stehen, ist mehr oder weniger willkürlich, und es wird mir angenehm seyn, wenn meine Leser die Paragraphen dieses Capitels genau prüfen, sie mit dem Vorhergehenden vergleichen, und sie alsdann nach eigner Methode an einander reihen. Erst künftig, wenn wir diese Lehre auf mehr als eine Weise bearbeitet haben, können wir hoffen, dieselbe rein und natürlich zu entwickeln.

1) Schwarze, weiße und einfärbige reine Flächen zeigen durchs Prisma keine Farben. §. 41.

2) An allen Rändern zeigen sich Farben. §. 37. 40. 42. 43.

3) Die Ränder zeigen Farben, weil Licht und Schatten an denselben an einander gränzt. §. 44. 54.

4) Wenn farbige Flächen aneinander stoßen, unterwerfen auch sie sich diesem Gesetze und zeigen Farben, in so fern eine heller oder dunkler ist als die andere. §. 54.

5) Die Farben erscheinen und strahlend an den Rändern. §. 37. 45. 46.

6) Sie erscheinen strahlend nach dem schwarzen wie nach dem weißen, nach dem dunkeln wie nach dem hellen zu.

Das sämtliche Volk muß aber eingesperrt so lange gefüttert werden, bis man siehet, ob sie gemeine Bienen oder lauter Drohnen-Nymphen überspündet haben. Ohne diesen sichern Versuch darf H. S. niemals folgern, sondern nur, wie er S. 161. saget, denken, es seyen sichre Beweise.

(Die Fortsetzung folgt.)

Amsterdam.

Bey Arend Bekker ist dieses Jahr ans Licht getreten: De Aart der Volkeren, 440 S. 8.

Dieses Buch enthält nicht nur eine Beschreibung des Charakters der meisten Bewohner der Erde, wobey man sehr viele schöne und nützliche Anmerkungen aus der Sittenlehre, Geschichte, Arzneywissenschaft, der Alterthümern und Fabelkunde eingestreut findet; sondern auch zugleich eine kurze Chronologie der fürnehmsten Reformatorn und berühmten Protestanten, und endlich eine Abhandlung über die vier Theile der Welt.

Nachricht.

Bald werden die bemitleidenswürdigen Verfechter der theologischen Nachbeterey sich an den donquixottischen Windmühlen vollends die Köpfe einrennen. Einer wenigstens hat ohnlängst in den Jenaischen Zeitungen abermals einen solchen unglücklichen Ausritt gewagt, bey welchem er sich der ganzen ehrbaren Welt zum Gelächter gemacht hat. Wir wollen unsern Lesern die Geschichte erzählen:

H. D. Bahrdt hat, wie bekannt, eine neue Uebersetzung des N. T. edirt, die den H. Jenensern, oder einem ihrer auswärtigen Mitarbeiter, wie Spaniol in die Nase gefahren war. Man sahe freylich, daß einem solchen Werke durch gründliche Widerlegungen nicht beyzukommen war. Daher beschloß man nach

Art

7) Die Strahlungen geschehen nach dem Perpendikel, der auf die Achse des Prismas fällt. §. 45. 46. 47. 48.

8) Kein Rand der mit der Achse des Prismas perpendicular steht erscheint gefärbt. §. 49.

9) Alle Ränder die mit der Achse des Prismas parallel gehen, erscheinen gefärbt.

10) Alle schmale Körper, die mit der Achse des Prisma eine parallele Richtung haben, erscheinen ganz gefärbt und verbreitert. §. 37.

11) Ein runder Körper erscheint elliptisch, dergestalt, daß sein größter Diameter auf der Achse des Prisma perpendicular steht. §. 65. 66. 67.

12) Alle Linien die mit der Achse des Prisma parallel gehen, erscheinen gebogen. §. 40.

13) Alle Parallellinien, die auf der Achse des Prisma vertical stehen, scheinen sich gegen den brechenden Winkel zu ein wenig zusammen zu neigen. §. 40.

14) Je schärfer und stärker Licht und Schatten am Rande mit einander gränzt, desto stärker erscheinen die Farben.

15) Die farbigen Ränder zeigen sich im Gegensatz. Es stehen zwei Pole unveränderlich einander gegenüber. §. 48. 49. 50. 55.

16) Die beiden entgegengesetzten Pole kommen darin mit einander überein, daß jeder aus zwei leicht zu unterscheidenden Farben besteht, der eine aus Roth und Gelb, der andere aus Blau und Violett. §. 51. 52.

17) Die Strahlungen dieser Farben entfernen sich vom Rande, und zwar strahlen Roth und Violett nach dem Schwarzen, Gelb und Blau nach dem Weißen zu.

18) Man kann diese Pole unendlich von einander entfernt denken. §. 51. 54.

19) Man kann sie einander unendlich nahe denken. §. 45. 46.

20) Erscheinen uns die beiden Pole an einem weißen Körper, der sich gegen einen schwarzen Grund befindet, und hat derselbe eine verhältnißmäßige Größe, daß die farbigen Strahlungen der Ränder sich erreichen können: so entsteht in der Mitte ein Papageygrün. §. 59.

21) Erscheinen sie uns an einem schwarzen Körper, der auf einem weißen Grunde steht unter gedachter Bedingung: so steht in der Mitte derselben ein Lilienschleth. §. 59.

22) Sowohl schwarze als weiße Körper können unter diesen Umständen ganz farbig erscheinen. §. 45. 46. 66.

23) Sonne, Mond, Sterne, Oeffnung des Fensterladens, erscheinen durchs Prisma nur farbig, weil sie als kleine helle Körper auf einem dunkeln Grunde anzusehen sind. §. 67.

24) Sie erscheinen elliptisch, dergestalt daß die Farbenstrahlungen und folglich auch der große Diameter der Ellipse auf der Achse des Prisma's vertical steht. §. 66. 67.

§. 73.

Ich sollte zwar hier vielleicht noch ehe ich schließe, einige allgemeine Betrachtungen anstellen und in die Ferne hindeuten, wohin ich meine Leser zu führen gedenke. Es kann dieses aber wohl erst an dem Ende des folgenden Stückes geschehen, weil dasjenige, was ich hier allenfalls sagen könnte, doch immer noch als unbelegt und unerwiesen erscheinen müßte. Soviel kann ich aber denjenigen Beobachtern, welche gern vorwärts dringen mögen, sagen: daß in den wenigen Erfahrungen, die ich vorgetragen habe, der Grund zu allem Künftigen schon gelegt ist, und daß es beinahe nur Entwicklung seyn wird, wenn wir in der Folge das durch das Prisma entdeckte Gesetz in allen Linsen, Glaskugeln, und andern mannichfaltig geschliffenen Gläsern, in Wassertropfen und Dünsten, ja endlich mit dem bloßen Auge unter gewissen gegebenen Bedingungen entdecken werden.

V.

Ueber den zu diesen Versuchen nöthigen Apparat und besonders über die mit diesem Stücke ausgegebenen Karten.

§. 74.

Sobald ich mir vornahm die Erfahrungen über die Entstehung der prismatischen Farben dem Publicum vorzulegen, empfand ich gleich den Wunsch sie so schnell als möglich, wenigstens in meinem Vaterlande bekannt und ausgebreitet zu sehen. Da hierbei alles auf den Augenschein ankommt: so war es nöthig zu sorgen, daß jedermann mit der größten Leichtigkeit dazu gelangen könne; es wollte weder eine Beschreibung, noch ausgemalte Kupfertafeln, die der Schrift angefügt würden, zu diesem Zwecke hinreichen. Ich beschloß also die großen Tafeln, welche ich zu meinen Versuchen verfertigt, im Kleinen nachahmen zu lassen und dadurch sowohl einen jeden sogleich durch das Anschauen zu überzeugen, als auch ein lebhafteres Interesse zu erregen. Diejenigen Liebhaber, die einen ernsthaftern Antheil daran nehmen, werden nun leicht die Tafeln 1, 2, 3, 4, 7, 10, 14, 19, 20, 21, 22, 23 in beliebig großem Format nachmachen lassen, und die Versuche alsdann mit desto mehr Bequemlichkeit und größerm Succeß wiederholen. Ja sie werden durch eigenes Nachdenken noch mehrere Abwechselungen erfinden können, als ich für diesmal anbringen konnte. Denn jede schwarze Figur auf weißem Grunde und jede weiße auf schwarzem Grunde bringt neue Erscheinungen hervor, die man ins Unendliche vervielfältigen kann. Ich empfehle besonders Andreas-Kreuze, Sterne u. dergl. nicht weniger alle Arten von Mustern, die durch Abwechselung von schwarz und weißen Vierecken entstehen, welche letztere oft, wie die Karte Nro. 22 zeigt, von verschiedenen Seiten verschiedene farbige Phänomene darstellen.

§. 75.

Man wird, indem man selbst dergleichen Versuche erfand, immer mehr von der Consequenz derjenigen überzeugt werden, was oben vorgetragen worden ist. Um die Abwechselung des Oben und Unten der beiden farbigen Pole recht deutlich einzusehen, verfertige man sich einen schwarzen Stern auf weiß- und einen weißen Stern auf schwarzem Grunde, und durchbohre ihn mit einer Nadel dergestalt, daß man ihn auf derselben wie auf einer Achse herum drehen kann. Während des Drehens beobachte man denselben durchs Prisma und man wird diesen Versuch mit Vergnügen und Nachdenken wiederholen.

§. 76.

Ich habe meinen Vortrag dergestalt eingerichtet, daß die Versuche durch jedes gewöhnliche gleichseitige Prisma angestellt werden können, wenn es nur von weißem Glase ist; ja selbst mit einem Prisma von grünlichem Glase lassen sie sich anstellen, wenn man die geringe Differenz, welche die Farbe verursacht, bei der Beobachtung in Gedanken abrechnen will.

§. 77.

Zu der völligen Ordnung der vorgetragenen Sätze gehört aber, daß man ein spitzwinkliches Prisma von zehn bis zwanzig Graden anwende. Es kann ein jeder Glasschleifer solche leicht aus einer starken Glastafel verfertigen; und wenn sie auch nur einen starken Zoll hoch und einige Zoll breit sind, so, daß man nur mit einem Auge durchsieht, indem man das andere zuschließt: so sind sie vollkommen hinreichend. Ich werde aber dafür sorgen, daß Prismen von reinem Glase und nach genau bestimmtem Maaße an Liebhaber mit den folgenden Stücken ausgegeben werden können. Wie denn übri-

haupt der nöthige Apparat zu den anzustellenden Versuchen nach und nach wachsen wird, so genau ich auch zu Werke gehen werde, die Versuche zu simplificiren.

§. 78.

Da sich aber doch der Fall oft ereignen kann, daß diese kleine Schrift mit denen dazu gehörigen Tafeln an Orte gelangt, wo keine Prismen vorhanden sind: so habe ich farbige Tafeln hinzugefügt, um dem Beobachter wenigstens auf einige Weise zu Hülfe zu kommen und ihm, bis er sich nach einem Prisma umsehen, einstweilen verständlich zu seyn. Auch demjenigen, der das nöthige Instrument besitzt, werden diese gemalte Karten nicht unnütz seyn. Er kann seine Beobachtungen damit vergleichen, und überzeugt sich eher von dem Gesetz einer Erscheinung welche er vor sich auf dem Papier schon fixirt sieht.

§. 79.

Ich muß aber freilich hier zum Voraus bemerken, daß man die Farben dieser Tafeln nicht mit den absoluten Farben der prismatischen Erscheinungen in Absicht ihrer Schönheit vergleichen möge: denn es sind dieselben nur wie jeder andere Holzschnitt bei einem wissenschaftlichen Buche anzusehen, der weder künstlich noch gefällig, sondern bloß mechanisch und nützlich ist.

§. 80.

Nur die unmittelbare Nähe einer Kartenfabrik macht es möglich, diese Tafeln so wie sie sind um einen Preis zu liefern der niemand abschrecken wird, und es war hier nicht die Frage ein Werk für Bibliotheken auszuarbeiten, sondern einer kleinen Schrift die möglichste Ausbreitung zu verschaffen.

§. 81.

Man wird daher diesen Tafeln manches nachsehen, wenn man sie zur Deutlichkeit nöthig findet. Ich werde bemüht seyn in der Folge diese Tafeln vollkommner zu machen und sie auch einzeln anzugeben, damit jeder Liebhaber eine solche durch den Gebrauch leicht zerstörte Sammlung sich verbessert wieder anschaffen kann. Ich füge noch einige Beobachtungen hinzu, damit man bei diesen Karten in den anzustellenden Erfahrungen nicht gestört werde.

§. 82.

Es ist die Absicht, daß der Beobachter das Prisma, dessen Winkel unterwärts gekehrt ist, in der rechten Hand halte, bei den anzustellenden Erfahrungen die schwarz und weißen Karten zuerst etwa einen halben Fuß hinter dem Prisma entfernt halte, indem er solche mit der linken Hand an der Seite wo die Nummern befindlich sind ergreift und die Nummern mit dem Daumen deckt.

§. 83.

Da einige Karten nicht allein vertical sondern auch horizontal gehalten werden müssen: so versteht sich's von selbst, daß man sich gewöhnt, sie auf die eine wie auf die andre Weise zu wenden. Man entferne alsdann das Prisma nach und nach bis zur Weite von zwei Fuß oder so weit bis die Zeichnung der Karten undeutlich wird; man bringe sie wieder herbei und gewöhne sich selbst nach und nach an die verschiedenen Phänomene.

§. 84.

Wer diese schwarze und weiße Tafeln in größerm Format nachahmt, wird diese Erscheinung in größerer Entfernung und mit mehr Bequemlichkeit beobachten können.

§. 85.

Zum Verständniß des §. 65, 66, 67, lege man die drei Karten Nro. 13, 17 und 18 beigefügt vor sich, daß die schwarze Hälfte zur linken Seite des Beobachters bleibt; die Nummern an diesen Karten mögen aufgeklebt seyn wie sie wollen.

§. 86.

Die Tafeln Nro. 16, 24, 25, 26, 27, werden erst in den folgenden Stücken nöthig werden.

§. 87.

So wie auch der Versuch mit der Tafel Nro. 14 in der Reihe des gegenwärtigen Vortrags nicht Platz nehmen konnte; indessen kann man denselben einstweilen zur Belustigung anstellen. Wenn man die Tafel Nro. 14 durch das Prisma betrachtet, so wird die abgebildete Fackel einem angezündeten Lichte ähnlich erscheinen, wie die 15te Tafel solches darstellt. Sehen wir bei Nachtzeit ein angezündetes Licht auch nur mit bloßen Augen, so werden wir die Spitze desselben roth und gelb, den untern Theil derselben blau sehen. Diese Farben werden sich in einem ungeheuren Grade verstärken wenn wir das brennende Licht durch ein Prisma betrachten. In wiefern sich diese Erfahrung an die übrigen von uns bisher beobachteten anschließt, wird sich erst künftig zeigen.

§. 88.

Ich wiederhole nochmals, daß die Beschreibung der Versuche besonders des zweiten Capitels nur alsdann mit den Erfahrungen übereinstimmen könne, wenn der Beobachter den sogenannten brechenden Winkel unterwärts gekehrt hat und so die Gegenstände betrachtet. Wie sich die Farben alsdann zeigen, geben die gemalten Karten an; die Ausdrücke: oben, unten, horizontal, perpendicular, beziehen sich auf diese Richtung. Sie würden sich, wenn man den gedachten Winkel nunmehr auch nach oben, nach der rechten oder linken Hand wendete, folgendermaßen verändern:

Der Winkel des Prisma gekehrt

nach unten	nach oben	nach der rechten	nach der linken
unten	oben	rechts	links
oben	unten	links	rechts
horizontal	horizontal	perpendicular	perpendicular,
perpendic.	perpendic.	horizontal	horizontal.

Man sieht leicht, daß wenn man sich diese Richtung des Prisma in einem Kreise denkt, sich das oben und unten, rechts und links auf ein innen und außen beziehe, welches sich deutlicher ergeben wird, wenn wir dereinst Versuche durch Linsen anstellen werden.

VI.

Beschreibung der Tafeln.

Da es möglich wäre, daß ungeachtet aller angewendeten Mühe und beobachteten Genauigkeit eine falsche Nummer auf eine Karte getragen würde: so füge ich hier nochmals eine Beschreibung der Tafeln hinzu und ersuche jeden Beobachter sie hiernach zu revidiren.

Nro. 1. Schwarze wurmförmige Züge auf weißem Grunde.

Nro. 2. Schwarze und weiße kleine Vierecke.

Wird horizontal und diagonal vor das Prisma gehalten.

Nro. 3. Ein weißer Stab auf schwarzem Grunde.

Nro. 4. Ein schwarzer Stab auf weißem Grunde.

Diese beiden Nummern braucht der Beobachter sowohl horizontal, als vertical.

Nro. 5. Ein Regenbogenkreis auf schwarzem Grunde.

Nro. 6. Ein umgewendeter Regenbogenkreis auf weißem Grunde.

Diese beiden Tafeln legt man horizontal vor sich und zwar so, daß der Rücken des Bogens aufwärts gekehrt ist.

Nro. 7. Eine halb schwarz, halb weiße Tafel.

Der Beobachter bedient sich derselben, daß bald das Schwarze bald das Weiße unten steht.

Nro. 8. Eine halb schwarz, halb weiße Tafel mit einem roth und gelben Streif.

Wir legen sie dergestalt vor uns, daß sich das Schwarze oben befindet.

Nro. 9. Eine halb schwarz, halb weiße Tafel mit einem blauen und violetten Streif.

Wir legen sie dergestallt vor uns, daß das Schwarze sich unten befindet.

Nro. 10. Zwei schwarze und zwei weiße längliche Vierecke übers Kreuz gestellt.

Wir können sie horizontal, perpendicular, diagonal vors Prisma nehmen.

Nro. 11. Zwei schwarze und weiße längliche Vierecke übers Kreuz gestellt mit einem rothen, gelben, blauen und violetten Rande.

Wir legen sie dergestalt vor uns, daß der rothe und gelbe Rand unter dem Schwarzen, der blaue und gelbe über dem Schwarzen sich befindet.

Nro. 12. Ein weißer Stab auf schwarzem Grunde mit farbigen Enden.

Wir halten ihn perpendicular vor uns, so daß der rothe und gelbe Rand oben, der blaue und violette unten sich befindet.

Nro. 13. Ein schwarzer Stab auf weißem Grunde mit bunten Enden.

Wir betrachten ihn dergestalt, daß das blaue und violette Ende sich oben, das rothe und gelbe sich unten befindet.

Nro. 14. Die Gestalt einer Rackel, weiß auf schwarz.

Nro. 15. Eben dieselbe Gestalt mit Farben wie sie durchs Prisma erscheinen.

Nro. 16. Eine Tafel halb schwarz, halb weiß, auf dem schwarzen Theile eine weiße Rundung mit gelber Einfassung, auf dem weißen Theile eine schwarze Rundung mit blauer Einfassung.

Diese Tafel erklärt sich erst in den folgenden Stücken.

Nro. 17. Eine halb weiß halb schwarze Tafel auf jedem Theile eine elliptische Figur mit abwechselnden Farben, in deren Mitte man noch Schwarz und Weiß erkennt.

Nro. 18. Eine gleichfalls getheilte schwarz und weiße Tafel mit völlig farbigen elliptischen Figuren.

Diese beiden letzten Tafeln legt der Beobachter horizontal vor sich, dergestalt, daß der schwarze Theil sich zu seiner linken Hand befindet.

Nro. 19. Zwei Horizontal-Linien, von einer Vertical-Linie durchkreuzt.

Man kann sie horizontal, vertical und diagonal vor das Prisma halten.

Nro. 20. Schmale weiße Streifen auf schwarzem Grunde.

Nro. 21. Schmale schwarze Streifen auf weißem Grunde.

Diese beiden Tafeln werden vors Prisma gebracht, dergestalt daß die Streifen mit der Are des Prisma parallel laufen.

Nro. 22. Gebrochene schwarze und weiße Linien.

Man kann diese Karte sowohl horizontal, als vertical und diagonal vor das Prisma bringen.

Nro. 23. Eine schwarz und weiß getheilte Tafel; auf dem schwarzen Theile ein weißes Rund, auf dem weißen ein schwarzes Rund.

Ich wünsche daß der Beobachter, wenn die ganze Sammlung vor ihm liegt, diese Nummer an die Stelle von Nro. 16 und diese hierher lege: denn das ist eigentlich die Ordnung wie sie gehören. Es versteht sich aber, daß die Nummern selbst nicht verändert werden, weil die gegenwärtige Tafel in meinem Vortrage auch als Nro. 23 aufgeführet ist.

Nro. 24. Auf einer weißen Tafel in der Mitte ein schwarzer Streif, auf der einen Seite viele Punkte um ein Centrum, auf der andern eine Einfassung mit einem Kreuze und Punkten.

Nro. 25. Auf einer weißen Tafel zwei Vierecke, eins mit geraden, das andere mit gebogenen Seiten.

Nro. 26. Linearzeichnungen mit Buchstaben.

Nro. 27. Auf einem schwarzen Grunde zwei weiße Triangel, mit den Spitzen gegen einander gekehrt mit bunten Rändern.

Diese vier letztern Tafeln so wie Nro. 16 werden erst in folgenden Stücken erklärt.

Die Vorgelegt wornit ich die Tafeln hier abermals durchgegangen, ist, wie ich überzeugt bin, nur für den Anfang nöthig. Man wird sich gar bald in diese Tafeln auch ohne Nummern finden und sie ohne Anweisung gebrauchen lernen, da bei allen diesen Versuchen ein ganz einfaches Principium nur auf verschiedene Weise angewendet wird.

Zweites Stück.

1792.

VII.

Beschreibung eines großen Prisma.

Als ich die schwarzen und weißen kleinen Tafeln, mit dem ersten Stücke dieser Beiträge, dem Publicum vorlegte, hatte ich die Absicht meinen Lesern dadurch die anzustellenden Beobachtungen bequem zu machen. Ich hoffte sie würden sich ein Prisma leicht anschaffen, und alsdann die Erfahrungen, die ich beschrieb, ohne weitern Umstände wiederholen können.

Allein es hat sich gezeigt, daß die Prismen beinahe gänzlich aus dem Handel verschwunden sind, und daß viele Liebhaber, dieses sonst so gemeine Instrument, wenigstens für den Augenblick nicht finden können.

Auch hatte ich angezeigt, daß die gleichseitigen gläsernen Prismen, wegen der starken Brechung, welche sie besonders in einiger Entfernung hervorbringen, dem Beobachter oft hinderlich seyen.

Ich habe gewünscht, daß man die von mir angegebenen Erfahrungen mit sehr rhomboidalischen Prismen von funfzehn bis zwanzig Graden wiederholen möge, als durch welche die Ränder sehr zart gefärbt und nur mäßig strahlend erscheinen, auch der weiße Raum zwischen beiden seine unverfälschte Reinheit behält.

Man hatte gehofft, sowohl gewöhnliche gläserne Prismen, als gedachte gläserne Keile, mit den gegenwärtigen zweiten Stücke anzugeben, aber es hat auch nicht glücken wollen, die gemachten Bestellungen zur rechten Zeit abgeliefert zu sehen.

Ich finde es daher nöthig, meinen Lesern eine andere einfache Maschine zu empfehlen, welche ihnen, sowohl bei Wiederholung der Versuche des ersten Stückes, als bei Prüfung derer, die sich erst in der Folge vorlegen werde, manche Dienste leisten wird. Es ist diese Maschine, ein aus zwei starken geschliffenen, reinen Glastafeln zusammengesetztes Prisma.

weichet bei Versuchen mit reinem Wasser angefüllt wird.

Die Größe der Tafeln ist zwar willkürlich, doch wünschte ich, daß sie wenigstens einen rheinischen Fuß lang, und acht rheinische Zoll hoch seyn möchten. Diese länglich viereckten Tafeln werden durch zwei kleinere Dreiecke, in einem Winkel von 60 Graden verbunden, der untere Rand mit Brakettkeil verwahrt, und alle Fugen wohl verkittet, auch werden die obern Ränder der Gläser mit Brakettkeil eingefaßt, um dadurch das Ganze besser zusammen zu halten. Ein geschickter Glaser wird ein solches Prisma, und jeder Tischler das Gestelle leicht verfertigen. Es ist diese Maschine auf beiliegender Tafel abgebildet, und zu Ende des gegenwärtigen Stücks eine genaue Beschreibung angefügt, welche diese Abbildung deutlich erklärt.

Ein solches prismatisches Gefäß hat den Vortzug, daß man durch solches braune, noch größere und kleinere Tafeln sehen und die Erscheinung der farbigen Ränder ohne Anstrengung der Augen beobachten kann. Ferner erscheinen auch, wegen der weniger verfangenden Kraft des Wassers, die Ränder schmal gefärbt, und es ist also ein solches Prisma obgleich von sechzig Graden an eben dem Endzwecke als ein spitzer gläserner Keil zu gebrauchen, obgleich dieser wegen der Reinheit, sowohl der farbigen Ränder, als des weißen Zwischenraums den Vortzug verdient.

Man wird, so viel als möglich, reines Wasser zu den Versuchen nehmen, und auch dieses nicht zu lange in dem Gefäße stehen lassen, vielmehr nach geendigter Beobachtung, das Wasser ausschöpfen und das Gefäß mit einem reinen Tuche auswischen und abtrocknen, weil sonst das Glas gerne anlauft, besonders die geschliffenen Tafeln welche man wegen ihrer Stärke und Reinheit vorzüglich zu wählen hat, leicht blind werden.

Ein solches Gefäß ist zu allen prismatischen Versuchen brauchbar, zu einigen unentbehrlich, und ich wünschte, daß diejenigen meiner Leser, welche Neigung haben, dem Faden meiner Vortrags zu folgen, sich je eher je lieber, damit versehen möchten.

VIII.

Von den Strahlungen.

§. 89.

Ich habe mich schon mehrmalen des Wortes: Strahlungen bedient, und es ist nöthig, daß ich mich vorläufig über dasselbe erkläre, damit es wenigstens einstweilen gelte, bis wir es vielleicht in der Folge gegen ein Schicklicheres vertauschen können.

Wir haben uns in dem Stücke überzeugt, daß uns das Prisma seine Farben zeigt, als an den Rändern, wo Licht und Finsterniß an einander gränzen. Wir haben bemerkt, daß durch sehr prismatische Prismen, diese farbigen Ränder nur schmal gesehen werden, da sie hingegen sowohl nach dem Schwarzen als dem Weißen zu sich sehr verbreiten, wenn der brechende Winkel, den zu sich sehr verbreiten, wenn der brechende Winkel, den verfangende Kraft des Mittels oder die Entfernung des Beobachters genommen.

§. 90.

Dieses Phänomen, wenn wir nämlich ein farbiges Rand durchs Prisma, da erscheint, wo ich ihn mit bloßen Augen nicht sahe, und dieser farbige Rand sich von dem Schwarzen nach dem Weißen und von dem Weißen nach dem Schwarzen zu erstreckt, nenne ich die Strahlung, und bediene dadurch gleichsam nur das Phänomen an sich selbst aus, ohne noch irgend auf die Ursache desselben deuten zu wollen.

§. 91.

Da die farbigen Erscheinungen an den Rändern die Gränze des Randes selbst ungewiß machen, und die Zeichen, die man sich durch Nadeln oder Punkte festzustellen will, auch gefärbt und verzogen werden: so ist die Beobachtung mit mittelnen Schwierigkeit verknüpft. Durch einen gläsernen Keil, von obgedachter zehn Graden erscheinen beide farbige Ränder sehr nah, mittelbar am Schwarzen gegen das Weiße zu. Der blaue Saum ist sehr schön hochblau und scheint mit einem feinen Pinsel auf den weißen Rand gezeichnet zu seyn. Einen Ausfluß des Strahls nach dem Schwarzen zu, bemerkt man nicht, ohne die größte Aufmerksamkeit, so man muß gleichsam übergenau seyn, daß man ihn sehen müße, um ihn zu finden. Dagegen ist an dem andern Rande das Hochrothe gleichfalls sichtbar, und das Gelbe strahlt nur schwach nach dem Weißen zu. Verrorpelt man die Keile, so sieht man nun deutlich das Violette nach dem Schwarzen, das Gelbe nach dem Weißen zu sich erstrecken, und zwar beide in gleichem Maaße. Das Blaue und Rothe wird auch breiter, aber es ist schon schwerer zu sagen, ob sich jenes in das Weiße, dieses in das Schwarze verbreitet.

§. 92.

Vielleicht läßt sich in der Folge, das was uns gegenwärtig durch das Auge zu beobachten schwer fällt, auf einem andern Wege finden und näher bestimmen. So viel aber können wir inzwischen bemerken, daß das Blaue wenig in das Weiße, das Rothe wenig in das Schwarze, das Violette viel in das Schwarze, das Gelbe viel in das Weiße hereinstrahlet. Da nun unter der Bedingung, wie wir das Prisma beständig halten, die beiden farben Strahlungen abwärts, die beiden schwächern hinaufwärts gehen: so wird sowohl ein schwarzer Gegenstand auf weißem Grunde, als ein weißer auf schwarzem Grunde, eben wenig und unten viel gewinnen.

Ich brauche dabei das Wort Rand, wenn ich von dem schmälern blauen und rothen Farbenstreife, dagegen das Wort Strahlung, wenn ich von dem breiteren violetten und gelben spreche, obgleich jene schmalen Streifen auch mäßig strahlen und sich verbreiten, und die breiteren Strahlungen von den Rändern ungetrennlich sind.

Soviel wird vorerst hinreichen, um den Gebrauch dieses Wortes einigermaßen zu rechtfertigen und meinem Vortrag die nöthige Deutlichkeit zu geben.

IX.

Graue Flächen, durchs Prisma betrachtet.

§. 93.

Wir haben in dem ersten Stücke nur schwarz und weiße Tafeln durchs Prisma betrachtet, weil sich an denselben die farbigen Ränder und Strahlungen derselben am deutlichsten anmerken. Gegenwärtig wiederholen wir jene Versuche mit grauen Flächen und finden abermals die Wirkungen des bekannten Gesetzes.

§. 94.

Haben wir das Schwarze als Repräsentanten der Finsterniß, das Weiße als Repräsentanten des Lichtes angesehen: so können wir sagen, daß das Graue den Schatten repräsentire, welcher mehr oder weniger von Licht und Finsterniß partizipirt und also manchmal zwischen beiden in der Mitte steht.

§. 95.

Der Schatten ist dunkel, wenn wir ihn mit dem Lichte, er ist hell, wenn wir ihn mit der Finsterniß vergleichen, und so wird sich auch eine graue Fläche, gegen eine schwarze als hell, gegen eine weiße als dunkel verhalten.

§. 96.

Grau auf Schwarz wird und also durchs Prisma alle die Phänomene zeigen, die wir in dem ersten Stücke dieser Beiträge, durch Weiß auf Schwarz hervorgebracht haben. Die Ränder werden nach eben dem Gesetze

gefärbt, und Rahlen in eben der Breite, nur zeigen sich die Farben schwächer und nicht in der höchsten Reinheit.

§. 97.

Eben so wird Grau und Weiß die Ränder sehen lassen, welche hervorgebracht wurden, wenn wir Schwarz auf Weiß durchs Prisma betrachteten.

§. 98.

Verschiedene Schattirungen von Grau stufenweise an einander gesetzt, je nachdem man das Dunklere oben oder unten bringt, werden entweder nur blau und violett, oder nur roth und gelb an den Rändern zeigen.

§. 99.

Eben diese grauen Schattirungen, wenn man sie horizontal neben einander betrachtet, und die Ränder durchs Prisma besieht, wo sie oben und unten an eine schwarze oder weiße Fläche stoßen, werden sich nach den uns bekannten Gesetzen färben.

§. 100.

Die zu diesem Stücke bestimmte Tafel wird ohne weitere Anleitung dem Beobachter die Bequemlichkeit verschaffen, diese Versuche unter allen Umständen anzustellen.

X.

Farbige Flächen, durchs Prisma betrachtet.

§. 101.

Eine farbige große Fläche zeigt keine prismatische Farben, eben wie schwarze, weiße und graue Flächen, es müßte denn zufällig oder vorsätzlich auch auf ihr Hell und Dunkel abwechseln. Es sind also auch nur Beobachtungen durchs Prisma an farbigen Flächen anzustellen, insofern sie durch einen Rand von einer andern verschieden tingirten Fläche abgesondert werden.

§. 102.

Es kommen alle Farben, welcher Art sie auch seyn mögen darin überein, daß sie dunkler als Weiß, und heller als Schwarz erscheinen. Wenn wir also vorerst kleine farbige Flächen gegen schwarze und weiße Flächen halten und betrachten, so werden wir alles, was wir bei grauen Flächen bemerkt haben, hier abermals bemerken können: allein wir werden zugleich durch neue und sonderbare Phänomene in Verwunderung gesetzt, und angetrieben folgende genaue Beobachtungen anzustellen.

§. 103.

Da die Ränder und Strahlungen, welche uns das Prisma zeigt, farbig sind, so kann der Fall kommen, daß die Farbe des Randes und der Strahlung mit der Farbe einer farbigen Fläche homogen ist; es kann aber auch im entgegengesetzten Falle, die Fläche mit dem Rande und der Strahlung heterogen seyn. In dem ersten identificirt sich der Rand mit der Fläche und scheint dieselbe zu vergrößern, in dem andern verunreiniget er sie, macht sie undeutlich und scheint sie zu verkleinern. Wir wollen die Fälle durchgehen, wo dieser Effect am sonderbarsten auffällt.

§. 104.

Man nehme die beiliegende Tafel horizontal vor sich, und betrachte das rothe und blaue Viereck auf schwarzem Grunde neben einander, auf die gewöhnliche Weise durchs Prisma: so werden, da beide Farben heller sind als der Grund, an beiden, sowohl oben als unten, gleiche farbige Ränder und Strahlungen entstehen; nur werden sie dem Auge des Beobachters nicht gleich deutlich erscheinen.

§. 105.

Das Rothe ist verhältnißmäßig gegen das Schwarze viel heller als das Blaue, die Farben der Ränder werden also an dem Rothen stärker als an dem Blauen erscheinen, welches wenig von dem Schwarzen unterschieden ist.

§. 106.

Der obere rothe Rand wird sich mit der Farbe des Vierecks identificiren und so wird das rothe Viereck ein wenig hinaufwärts vergrößert scheinen; die gelbe herabwärts wirkende Strahlung aber wird von der rothen Fläche beinahe verschlungen und nur bei der genauesten Aufmerksamkeit sichtbar. Dagegen ist der rothe Rand und die gelbe Strahlung mit dem blauen Viereck heterogen. Es wird also an dem Rande eine schmutzig rothe und hereinwärts in das Viereck eine schmutzig grüne Farbe entstehen; und so wird beim ersten Anblicke das blaue Viereck von dieser Seite zu verlieren scheinen.

§. 107.

An dem untern Rande der beiden Vierecke wird ein blauer Rand und eine violette Strahlung entstehen und die entgegengesetzte Wirkung hervorbringen: denn der blaue Rand, der mit der rothen Fläche heterogen ist, wird das Gelbrothe, denn ein solches muß zu diesem Versuche gewählt werden, beschmutzen und eine Art von Grün hervorbringen, so daß das Rothe von dieser Seite verkürzter scheint, und die violette Strahlung des Randes nach dem Schwarzen zu wird kaum bemerkt werden.

§. 108.

Dagegen wird der blaue Rand sich mit der blauen Fläche identificiren, ihr nicht allein nichts nehmen, sondern vielmehr noch geben, und solche durch die violette Strahlung dem Anscheine nach noch mehr verlängern.

§. 109.

Die Wirkung der homogenen und heterogenen Ränder, wie ich sie gegenwärtig genau beschrieben habe, ist so mächtig und so sonderbar, daß einem jeden Beobachter beim ersten Anblicke die beiden Vierecke aus der horizontalen Linie heraus, und im entgegengesetzten Sinne auseinander gerückt scheinen, das Rothe hinaufwärts, das Blaue herabwärts. Doch wird bei näherer Betrachtung diese Täuschung sich bald verlieren, und man wird die Wirkung der Ränder, wie ich sie angezeigt, bald genau bemerken lernen.

§. 110.

Es sind überhaupt nur wenige Fälle wo diese Täuschung statt haben kann, sie ist sehr natürlich wenn man zu dem rothen Viereck ein mit Zinnober, zu dem blauen ein mit Indig gefärbtes Papier anwendet. Dieses ist der Fall wo der blaue und rothe Rand, da wo er homogen ist, sich unmerklich mit der Fläche verbindet, da wo er heterogen ist, die Farbe des Vierecks nur beschmutzt, ohne eine sehr deutliche Mittelfarbe hervorzubringen. Das rothe Viereck muß nicht so sehr ins Gelbe fallen, sonst wird oben der dunkelrothe Rand sichtbar, es muß aber von der andern Seite genug vom Gelben haben, sonst wird die gelbe Strahlung zu sichtbar. Das Blaue darf nicht um das mindeste heller seyn, sonst wird der rothe und gelbe Rand sichtbar, und man kann die untere violette Strahlung nicht mehr als die verrückte Gestalt des hellblauen Vierecks ansehen. Und so mit den übrigen Umständen, die dabei vorkommen.

§. 111.

Ich habe gesucht auf der beiliegenden Tafel die Töne der Farben dergestalt zu wählen, daß die Täuschung in einem hohen Grade hervorgebracht werde; weil es aber schwer ist, ein Papier so dunkelblau als die Farbe hier erforderlich ist, egal aufzutreiben: so werden einzelne Liebhaber, entweder durch sorgfältige Färbung des Papiers, oder auch durch Muster von

Scharlach und blauen Tuche diesen Versuch noch reiner anstellen können.

Ich wünsche, daß alle diejenigen, denen es um diese Sache Ernst wird, sich die hierbei anzuwendende geringe Mühe nicht möchten reuen lassen, um sich selbst zu übergeugen, daß die farbigen Ränder, selbst in diesem Falle, einer geschärften Aufmerksamkeit nie entgehen können. Auch findet man schon auf unserer Tafel Gelegenheit sich alle Zweifel zu benehmen.

§. 112.

Man betrachte das weiße neben dem blauen stehende Viereck auf schwarzem Grunde, so werden an dem Weißen, welches hier an der Stelle des Rothen steht, die entgegengesetzten Ränder in ihrer höchsten Energie in die Augen fallen. Es erstreckt sich an demselben der rothe Rand fast noch mehr als am Rothen selbst über das Blaue hinauf; der untere blaue Rand aber ist in seiner ganzen Schöne sichtbar, dagegen verliert es sich in dem blauen Viereck durch Identification. Die violette Strahlung hinabwärts ist viel deutlicher an dem Weißen als an dem Blauen.

§. 113.

Man sehe nun herauf und herab, vergleiche das Rothe mit dem Weißen, die beiden blauen Vierecke mit einander, das Blaue mit dem Rothen, das Blaue mit dem Weißen, und man wird die Verhältnisse dieser Flächen zu ihren Rändern deutlich einsehen.

§. 114.

Noch auffallender erscheinen die Ränder und ihre Verhältnisse zu den farbigen Flächen, wenn man die farbigen Vierecke und das Schwarze auf weißem Grunde betrachtet: denn hier fällt jene Täuschung völlig weg, und die Wirkungen der Ränder sind so sichtbar, als wir sie nur in irgend einem andern Falle gesehen haben. Man sehe zuerst das blaue und rothe Viereck durchs Prisma an. An beiden entsteht der blaue Rand unmehr oben, dieser, homogen mit dem Blauen, verbindet sich mit demselben und scheint es in die Höhe zu heben, nur daß der hellblaue Rand oberwärts schon zu sichtbar ist. Das Violette ist auch herabwärts ins Blaue deutlich genug. Eben dieser obere blaue Rand ist nun mit dem rothen Viereck heterogen, er ist kaum sichtbar, und die violette Strahlung bringt, verbunden mit dem Gelbroth, eine Pfirschblüth-Farbe zu Wege.

§. 115.

Wenn nun auch gleich in diesem Falle die obern Ränder dieser Vierecke nicht horizontal erscheinen, so erscheinen es die untern desto mehr: denn indem beide Farben gegen das Weiße gerechnet dunkler sind, als sie gegen das Schwarze hell waren: so entsteht unter beiden der rothe Rand mit seiner gelben Strahlung, er erscheint unter dem gelbrothen Viereck in seiner ganzen Schönheit und unter dem blauen beinahe wie er unter dem Schwarzen erscheint, wie man bemerken kann, wenn man die darunter gesetzten Vierecke und ihre Ränder mit den obern vergleicht.

§. 116.

Um nun diesen Versuchen die größte Mannichfaltigkeit und Deutlichkeit zu geben, sind Vierecke von verschiedenen Farben in der Mitte der Tafel, halb auf die schwarze, halb auf die weiße Seite gestellt. Man wird sie, nach jenen uns nun bei farbigen Flächen genugsam bekannt gewordenen Gesetzen, an ihren Rändern verschiedentlich gefärbt finden, und die Vierecke werden in sich selbst entzwei gerissen und hinauf oder hinunterwärts gerückt scheinen. Da nun das Phänomen des wir vorhin an einem rothen und blauen Viereck, auf schwarzem Grunde, bis zur Täuschung gesehen haben, und an zwei Hälften eines Vierecks, von gleicher Farbe sichtbar wird, wie es denn an dem mennigrothen kleinen Viereck am allerauffallendsten ist, so werden wir dadurch abermals auf die farbigen Ränder ihre Strahlungen und auf die Wirkungen ihrer homogenen oder heterogenen Natur, zu den Flächen an denen sie erscheinen, aufmerksam gemacht.

§. 117.

Ich überlasse den Beobachtern die mannichfaltigen Schattirungen der halb auf schwarz halb auf weiß befestigten Vierecke selbst zu vergleichen, und bemerke nur noch die scheinbare contraire Verzerrung, da roth und gelb auf schwarz hinaufwärts, auf weiß herunterwärts, blau auf schwarz herunterwärts und auf weiß hinaufwärts gezogen scheinen.

§. 118.

Es bleibt mir, ehe ich schließe, noch übrig, die schon bekannten Versuche auch auf eine Art zu vermannichfaltigen. Es stelle der Beobachter die Tafel vorgestalt vor sich, daß sich der schwarze Theil oben und der weiße unten befindet; er betrachte durchs Prisma, eben jene Vierecke, welche halb auf schwarzem halb auf weißem Grunde stehen, nun horizontal nebeneinander, er wird bemerken, daß das rothe Viereck durch einen Ansatz zweier rothen Ränder gewinnt, er wird bei genauer Aufmerksamkeit die gelbe Strahlung von oben herein auf der rothen Fläche bemerken, die untere gelbe Strahlung nach dem Weißen zu, wird aber viel deutlicher seyn.

§. 119.

Oben an dem gelben Viereck ist der rothe Rand sehr merklich, die gelbe Strahlung identificirt sich mit der gelben Fläche, nur wird solche etwas schöner dadurch. Der untere Rand hat nur wenig roth und die gelbe Strahlung ist sehr deutlich. Das hellblaue Viereck zeigt oben den dunkelrothen Rand sehr deutlich, die gelbe Strahlung vermischt sich mit der blauen Farbe der Fläche und bringt ein Grün hervor, der untere Rand geht in eine Art von Violett über, die gelbe Strahlung ist blaß. An dem blauen Viereck ist der obere rothe Rand kaum sichtbar, die gelbe Strahlung bringt herunterwärts ein schmutziges Grün hervor; der untere rothe Rand und die gelbe Strahlung zeigen sehr lebhafte Farben.

§. 120.

Wenn man nun in diesen Fällen bemerkt, daß die rothe Fläche durch einen Ansatz auf beiden Seiten zu gewinnen, die dunkelblaue wenigstens von einer Seite zu verlieren scheint: so wird man, wenn man die Pappe umkehrt, daß der weiße Theil oben und der schwarze unten sich befindet, das umgekehrte Phänomen erblicken.

§. 121.

Denn da nunmehr die homogenen Ränder und Strahlungen an den blauen Vierecken entstehen und sich mit ihnen verbinden: so scheinen sie beide vergrößert, ja ein Theil der Flächen selbst schöner gefärbt und nur eine genaue Beobachtung wird die Ränder und Strahlungen von der Farbe der Fläche selbst mit Sorgfalt scheiden lehren. Das Gelbe und Rothe dagegen werden nunmehr von den heterogenen Rändern eingeschränkt. Der obere blaue Rand ist an beiden fast gar nicht sichtbar, die violette Strahlung zeigt sich als ein schönes Pfirschblüth auf dem Rothen, als ein sehr blasses auf dem Gelben. die beiden untern Ränder sind grün, an dem Rothen schmutzig, lebhaft an dem Gelben, die violette Strahlung bemerkt man unter dem Rothen sehr wenig, mehr unter dem Gelben.

§. 122.

Es lassen sich diese Versuche noch sehr vervielfältigen, wie ich denn hier die farbigen Ränder der dunkelrothen hochgelben, grünen und hellblauen Vierecke, die sich auf der einen Seite der Tafel gleichfalls zwischen dem Schwarzen und Weißen befinden, nicht umständlich beschreibe und herrechne, da sie sich jeder Beobachter

leicht ſelbſt deutlich machen und ſich aufs neue überzeugen kann, daß die farbigen Vierecke neben einander deßwegen durchs Prisma verſchoben erſcheinen, weil der Anſatz der bewegenden und heterogenen Ränder eine Täuſchung hervorbringt, die wir nur durch eine ſorgfältige Reihe von Erfahrungen rectificiren können.

XI.

Nacherinnerung.

Ich beſchließe hiermit vorerſt den Vortrag jener prismatiſchen Erfahrungen, welche ich die Subjectiven nennen darf, indem die Erſcheinungen in dem Auge des Beobachters vorgehen, wenn ohne Prisma an den Objecten, welche geſehen werden, eine Spur des Phänomens nicht leicht zu entdecken iſt.

Es leiten ſich alle dieſe Verſuche von einer einzigen Erfahrung ab, nämlich: daß wir nothwendig zwei entgegengeſetzte Ränder vor uns ſtellen müſſen, wenn wir ſämmtliche prismatiſche Farben auf einmal ſehn wollen, und daß wir dieſe Ränder verhältnißmäßig an einander rücken müſſen, wenn die von einander getrennten einander entgegengeſetzten Erſcheinungen ſich verbinden und eine Farbenfolge durch einen gemiſchten Uebergang darſtellen ſollen.

Ich habe meine Bemühungen nur darauf gerichtet, die einfachen Erfahrungen in ſo viele Fälle zu vermannichfaltigen als es mir jetzt möglich war und nützlich ſchien, und ich hoffe daß man meine Arbeit nicht bedeutend geringer ſchätzen wird, weil ſich alle von mir vorgetragenen Verſuche, auf einen einzigen wieder zurück bringen laſſen. Die unzähligen Operationen der Rechenkunſt laſſen ſich auf wenige Formeln reduciren und die Magnetnadel zeigt uns eben darum den Weg von einem Ende des Meers zum andern, ſie hilft uns aus den verworrenſten unterirdiſchen Labyrinthen, läßt uns über Thäler und Klüfte das Maaß finden, und giebt uns zu vielen ergötzlichen Kunſtſtücken Anlaß, eben weil ſie ſich unveränderlich nach einem einfachen Geſetze richtet, das auf unſerm ganzen Planeten gilt, und alſo überall ein gewiſſes Hier und Dort angiebt, das der menſchliche Geiſt in allen Fällen zu bemerken und auf unzählige Art anzuwenden und zu benutzen verſteht.

Ein ſolches Geſetz kann gefunden, deutlich gemacht und tauſendfältig angewendet werden, ohne daß man eine theoretiſche Erklärungsart gewählt oder gewagt hat.

Darf ich mir ſchmeicheln, in einer ſo durchgearbeiteten Materie, als die Lehre von den Farben iſt, etwas Nützliches und Zweckdienliches zu leiſten: ſo kann ich es nur alsdann, wenn ich die vielen Verſuche, welche bezüglich auf Entſtehung der Farben, von ſo vielen Beobachtern angeſtellt worden und die überall zerſtreut liegen, zuſammenbringe, und ſie nach ihrer natürlichen Verwandtſchaft, ohne weitere Rückſicht in Ordnung ſtelle.

Man wird mir verzeihen, wenn ich nicht gleich anzeige, woher ich ſie nehme, und wo und wie ſie vorgetragen worden, wie man ſie zu erklären geſucht, und ob ſie dieſer oder jener Theorie günſtig ſcheinen. Was für Kenner überflüſſig iſt, dürfte den Liebhaber verwirren, und leicht werden Streitigkeiten erregt, die man ſo viel als möglich zu vermeiden hat. Sind die Materialien einmal beiſammen, ſo ergiebt ſich die Anwendung von ſelbſt.

Eben ſo wird man mir verzeihen, wenn ich langſamer vorwärts gehe als ich mir es Anfangs vorgeſetzt und um keinen Fehltritt zu thun meine Schritte zuſammenziehe.

Erklärung der Kupfertafel.

Das zuſammengeſetzte hohle Prisma iſt hier ſchwebend vorgeſtellt. Man kann ſeine zwei undurchſichtigen blechernen Seiten, von den durchſichtigen gläſernen leicht unterſcheiden, und man weiß daß die Oberfläche nicht zugeſchloſſen iſt. Man ſieht das ſchmale Fenſterbret, durch welches das ganze Inſtrument verbunden wird, indem ſolches an allen Rändern eingefaßt und wohl verkittet iſt. Es ſchwebt das Prisma über ſeinem Geſtelle, dieſes hat zwei Seitenbretter, welche mit Leiſten eingefaßt ſind, um das Prisma zu empfangen. Die eine Leiſte iſt kurz und einfach, die andere länger und eingeſchnitten. Dieſer Einſchnitt dient, wenn das Prisma unmittelbar an den Brettern niedergelaſſen iſt und auf den Leiſten ruht, eine ausgeſchnittene Pappe vor die eine Fläche des Prisma zu ſchieben, und dadurch Verſuche hervorzubringen, welche wir in den folgenden Stücken vorlegen werden.

Die erſt beſchriebenen Seitenbretter ſind durch bewegliche Zapfen mit zwei Pfoſten verbunden, und können durch eine Schraube an die Pfoſten angezogen, oder von denſelben entfernt und alſo dem Prisma genau angepaßt werden.

Die beiden Pfoſten ſtehen auf einem Boden von ſtarkem Holz, das einwärts vertieft iſt, damit das aus dem prismatiſchen Gefäß allenfalls auströpfelnde Waſſer aufgefangen werde. Die Leiſten der obenbeſchriebenen Seitenbretter gehen unterwärts nicht zuſammen, damit das Waſſer ungehindert abträufeln könne.

Ich empfehle nochmals den Liebhabern dieſes leicht zu verfertigende Inſtrument, und erſuche ſie ſolches, an einem offenen Fenſter, den Sonnenſtrahlen auszuſetzen. Man wird zum voraus manche merkwürdige Erſcheinung gewahr werden, die ich erſt ſpäter, in ihre Reihe aufführen kann.

Zur Farbenlehre.

Didaktischer Theil.

Der Durchlauchtigsten Herzogin und Frauen

Luisen

regierenden Herzogin von Sachsen-Weimar und Eisenach.

Durchlauchtigste Herzogin,
Gnädigste Frau.

Wäre der Inhalt des gegenwärtigen Werkes auch nicht durchaus geeignet Ew. Durchlaucht vorgelegt zu werden, könnte die Behandlung des Gegebenen bei schärferer Prüfung kaum genug thun: so gehören doch diese Blätter Ew. Durchlaucht ganz eigentlich an, und sind seit ihrer früheren Entstehung Höchstdenenselben gewidmet geblieben.

Denn hätten Ew. Durchlaucht nicht die Gnade gehabt, über die Farbenlehre so wie über verwandte Naturerscheinungen einem mündlichen Vortrag Ihre Aufmerksamkeit zu schenken, so hätte ich mich wohl schwerlich im Stande gefunden, mir selbst manches klar zu machen, manches Auseinanderliegende zusammenzufassen und meine Arbeit, wo nicht zu vollenden, doch wenigstens abzuschließen.

Wenn es bei einem mündlichen Vortrage möglich wird die Phänomene sogleich vor Augen zu bringen, manches in verschiedenen Rücksichten wiederkehrend darzustellen, so ist dieses freilich ein großer Vortheil, welchen das geschriebene, das gedruckte Blatt vermißt. Möge jedoch dasjenige, was auf dem Papier mitgetheilt werden konnte, Höchstdieselben zu einigen Wohlgefallen an jene Stunden erinnern, die mir unvergeßlich blieben, so wie mir ununterbrochen alles das mannichfaltige Gute vorschwebt, das ich seit längerer Zeit und in den bedeutendsten Augenblicken meines Lebens mit und vor vielen andern Ew. Durchlaucht verdanke.

Mit innigster Verehrung mich unterzeichnend

Ew. Durchlaucht

Weimar, den 30. Januar 1808.

unterthänigster
J. W. v. Goethe.

Vorwort zur ersten Ausgabe von 1810.

Ob man nicht, indem von den Farben gesprochen werden soll, vor allen Dingen des Lichtes zu erwähnen habe, ist eine ganz natürliche Frage, auf die wir jedoch nur kurz und aufrichtig erwidern: es scheine bedenklich, da bisher schon so viel und mancherlei von dem Lichte gesagt worden, das Gesagte zu wiederholen oder das oft Wiederholte zu vermehren.

Denn eigentlich unternehmen wir umsonst, das Wesen eines Dinges auszudrücken. Wirkungen werden wir gewahr, und eine vollständige Geschichte dieser Wirkungen umfaßte wohl allenfalls das Wesen jenes Dinges. Vergebens bemühen wir uns, den Charakter eines Menschen zu schildern; man stelle dagegen seine Handlungen, seine Thaten zusammen, und ein Bild des Charakters wird uns entgegentreten.

Die Farben sind Thaten des Lichts, Thaten und Leiden. In diesem Sinne können wir von denselben Aufschlüsse über das Licht erwarten. Farben und Licht stehen zwar unter einander in dem genauesten Verhältniß, aber wir müssen uns beide als der ganzen Natur angehörig denken; denn sie ist es ganz, die sich dadurch dem Sinne des Auges besonders offenbaren will.

Eben so entdeckt sich die ganze Natur einem andern Sinne. Man schließe das Auge, man öffne, schärfe das Ohr, und vom leisesten Hauch bis zum mächtigsten Getöse, vom einfachsten Klang bis zur höchsten Zusammenstimmung, von dem heftigsten leidenschaftlichen Schrei bis zum sanftesten Worte der Vernunft ist es nur die Natur, die spricht, ihr Dasein, ihre Kraft, ihr Leben und ihre Verhältnisse offenbart, so daß ein Blinder, dem das unendlich Sichtbare verlagt ist, im Hören ein unendlich Lebendiges lassen kann.

Es spricht die Natur hinabwärts zu andern Sinnen, zu bekannten, verkannten, unbekannten Sinnen; so spricht sie mit sich selbst und zu uns durch tausend Erscheinungen. Dem Aufmerksamen ist sie nirgends ganz noch stumm; ja dem starren Erklärer hat sie einen Vertrauten zugegeben, ein Metall, an dessen kleinsten Theilen mir dasjenige, was in der ganzen Masse vorgeht, gewahr werden sollten.

So mannichfaltig, so vermischt und unverständlich uns oft diese Sprache scheinen mag, so bleiben doch ihre Elemente immer dieselbigen. Mit leisem Gewicht und Gegengewicht wägt sich die Natur hin und her, und so entsteht ein Heben und Tragen, ein Oben und Unten, ein Innen und Heraus, wonach alle die Erscheinungen bedingt werden, die uns im Raum und in der Zeit entgegentreten.

Diese allgemeinen Bewegungen und Gestimmungen werden wir auf die verschiedenste Weise gewahr, bald als ein einfaches Abstoßen und Anziehen, bald als ein ausdehnendes und verschwindendes Licht, als Bewegung der Luft, als Erschütterung des Körpers, als Störung und Entstörung; jedoch immer als verbindend oder trennend, das Dasein bewegend und irgend eine Art von Leben befördernd.

Indem man aber jenes Gewicht und Gegengewicht von ungleicher Wirkung zu finden glaubt, so hat man auch dieses Verhältniß zu bezeichnen versucht. Man hat ein Mehr und Weniger, ein Mildern, ein Widerstreben, ein Thun, ein Leiden, ein Vorantreibendes, ein Zurückhaltendes,

ein Heftiges, ein Mäßigendes, ein Männliches, ein Weibliches überall bemerkt und genannt, und so entsteht eine Sprache, eine Grundlehre, die man auf ähnliche Fälle als Gleichnis, als naherverwandten Ausdruck, als unmittelbar passendes Wort anwenden und benutzen mag.

Diese universellen Bezeichnungen, diese Natursprache auch auf die Farbenlehre anzuwenden, diese Sprache durch die Farbenlehre, durch die Mannichfaltigkeit ihrer Erscheinungen zu bereichern, zu erweitern und so die Mittheilung höherer Anschauungen unter den Kreaturen der Natur zu erleichtern, war die Hauptabsicht des gegenwärtigen Werkes.

Die Arbeit selbst zerfällt sich in drei Theile. Der erste giebt den Entwurf einer Farbenlehre. In demselben sind die unzähligen Fälle der Erscheinungen unter gewisse Hauptrubriken zusammengefaßt, welche nach einer Ordnung aufgeführt werden, die zu rechtfertigen der Einleitung überlassen bleibt. Hier aber ist zu bemerken, daß, ob man sich gleich überall an die Erfahrungen gehalten, sie überall zum Grunde gelegt, doch die theoretische Ansicht nicht verschwiegen werden konnte, welche den Anlaß zu jener Aufstellung und Anordnung gegeben.

Ist es doch eine höchst unerfreuliche Forderung, die wohl manchmal gemacht, aber auch selbst von denen, die sie machen, nicht erfüllt wird: Erfahrungen solle man ohne irgend ein theoretisches Band vortragen, und dem Leser, dem Schüler überlassen, sich selbst nach Belieben irgend eine Ueberzeugung zu bilden. Denn das bloße Anblicken einer Sache kann uns nicht führen. Jedes Anblicken geht über in ein Betrachten, jedes Betrachten in ein Sinnen, jedes Sinnen in ein Verknüpfen, und so kann man sagen, daß wir schon bei jedem aufmerksamen Blick in die Welt theoretisiren. Dieses aber mit Bewußtsein, mit Selbsterkenntniß, mit Freiheit, und um uns eines grossen Wortes zu bedienen, mit Ironie zu thun und vorzunehmen, eine solche Gemeinschaft ist wünschenswerth, wenn Mitarbeiten gefördert werden soll, unschädlich, und das Erfahrungsresultat, das wir hoffen, recht lebendig und nützlich werden will.

Im zweiten Theil beschäftigen wir uns mit Enthüllung der Newtonischen Theorie, welche einer freien Ansicht der Farbenerscheinungen bisher mit Gewalt und Ansehen entgegenstanden; wir bekriegen sie, hypothetisch, bis, ob sie gleich nicht mehr brauchbar gefunden wird, doch noch immer eine herkömmliche Achtung unter den Menschen behält. Ihr eigentliches Verhältniß muß deutlich werden, die alten Irrthümer sind wegzuräumen, wenn die Farbenlehre nicht, wie bisher, hinter so manchem anderen besser bearbeiteten Theile der Naturlehre zurückbleiben soll.

Der dritte Theil unserer Arbeit suchte seinen Inhalte nach zu finden, der Ausführung nach vielleicht zu heftig und leidenschaftlich scheinen möchte; so erlaube man uns hier ein heiteres Gleichniß, um jenen ernsteren Ernst vorzubereiten, und jene lebhafte Behandlung einigermaßen zu entschuldigen.

Wir vergleichen die Newtonische Farbentheorie mit einer alten Burg, welche von dem Erbauer anfangs mit zugendlicher Uebereilung angelegt, nach dem Bedürfniß der Zeit und Umstände jetzo nach und nach von ihm erweitert und ausgebaut, nicht weniger bei Anlaß von Fehden und Feindseligkeiten immer mehr befestigt und gesichert worden.

So verfuhren auch seine Nachfolger und Erben. Man war genöthigt das Gebäude zu vergrößern, hier daneben, hier daran, dort hinaus zu bauen; genöthigt durch die Vermehrung innerer Bedürfnisse, durch die Zufringlichkeit äußerer Widersacher und durch manche Zufälligkeiten.

Alle diese fremdartigen Theile und Zuthaten mußten wieder in Verbindung gebracht werden durch die seltsamsten Galerien, Hallen und Gänge. Alle Beschädigungen, es sey von feindlicher Hand, oder durch die Gewalt der Zeit, wurden gleich wieder hergestellt. Man zog, wo es nöthig ward, tiefere Gräben, erhöhte die Mauern, und ließ es nicht an Thürmen, Erkern und Schießscharten fehlen. Diese Sorgfalt, diese Bemühungen brachten ein Vorurtheil von dem hohen Werthe der Anlage hervor, und arbeiteten, obgleich Sau- und Befestigungskunst die Zeit über sehr gewinnen mußten, und man sich in andern Fällen viel bessere Wohnungen und Waffenplätze einzurichten gelernt hatte. Verzeihlich aber dünkt man die alte Burg in Ehren, weil sie niemals eingenommen worden, weil sie so manchen Angriff abgeschlagen, manche Belagerung vereitelt und sich immer als Jungfrau erhalten hatte. Dieser Name, dieser Ruf dauert noch bis jetzt. Niemanden fällt es auf, daß der alte Bau unbewohnbar geworden. Immer wird von seiner vortrefflichen Lage, von seiner köstlichen Einrichtung gesprochen. Pilger wallfahrten dahin; flüchtige Risse zeigt man in allen Schulen herum und empfiehlt sie der empfänglichen Jugend zur Verehrung, indessen das Gebäude bereits leer steht, nur von einigen Invaliden bewacht, die sich ganz ernsthaft für gerüstet halten.

Es ist also hier die Rede nicht von einer langwierigen Belagerung oder einer zweifelhaften siehre. Wir haben vielmehr jenes echte Muster der Welt schon als ein verlassenes, Einsturz drohendes Alterthum, und beginnen sogleich von Giebel und Dach herab es ohne weitere limitirende Absichten, damit die Sonne doch endlich einmal in das alte Ratten- und Eulennest hineinscheine und dem Auge des vermuthenden Wanderers offenbare jene lächerlich zusammengehäufte Bauart, das enge Nothdürftige, das zufällig Aufgetragene, das absichtlich Geschützte, das Finstere, das beschwerliche Plötzliche, die wir uns so vielen unseren Theile aufreisen haben. Gelingt es uns nun, mit freier Anwendung möglichster Kraft und Geschicktes, jene Gebäude zu schleifen und einen freien Raum zu gewinnen, so ist keineswegs die Absicht, ihn etwa sogleich wieder mit einem neuen Gebäude zu überbauen und zu beschränken, wir wollen und vielmehr befreiten bekennen, um eine solche Reihe mannichfaltiger Gebäuden vorzuführen.

Der dritte Theil bleibt daher dürftigen Untersuchungen und Vorarbeiten gewidmet. Ungern wir oben, daß die Geschichte des Menschen den Menschen darstelle, so läßt sich hier auch wohl behaupten, daß die Geschichte der Wissenschaft die Wissenschaft selbst sey. Man kann rasonniren, wie man will, nicht rein erkennen, bis man rein, was unsere Vor- und Mitarbeiten zu erkennen weiß. Man wird sich an den Vorzügen seiner Zeit nicht wahrhaft und redlich freuen, wenn man die Vorzüge der Vergangenheit nicht zu würdigen versteht. Aber eine Geschichte der Farbenlehre zu schreiben ehe auch nur vorzuarbeiten war unmöglich, so lange die Newtonische Lehre bestand. Denn kein artistischer Dünkel hat jemals mit solchem unerträglichen Uebermuthe auf Vorgänger herabgesehen, wie nicht zu seiner Ehre gedacht, als die Newtonische Schule von jeher über alles abgesprochen hat, was vor ihr geleistet war und neben ihr geleistet ward. Mit Verdruß und Unwillen sieht man, wie Priestley in seiner Geschichte der Optik, und so manche vor und nach ihm, das Heil der Farbenwelt von der Epoche eines gestohlen sogn sollenden Lichtes herleiten, und mit diesem Augenaus auf die Alten und mittleren denkstehen, die auf dem rechten Wege ruhig dingingen und im Einzelnen Beobachtungen und Gedanken überliefert haben, die wir nicht besser anstellen können, nicht richtiger fassen werden.

Von demjenigen nun, der die Geschichte irgend eines Wissens überliefern will, können wir mit Recht verlangen, daß er uns Rechnicht gebe, wie die Phänomene nach und nach bekannt geworden, was man darüber phantasirt, geträumt, gemeint und gedacht habe. Dieses alles im Zusammenhange vorzutragen, hat große Schwierigkeiten, und eine Geschichte zu schreiben ist immer eine bedenkliche Sache. Denn bei dem redlichsten Vorsatz kommt man in Gefahr unredlich zu seyn; ja wer eine solche Darstellung unternimmt, erklärt zum voraus, daß er manches ins Licht, manches in Schatten setzen werde.

Und doch hat sie der Verfasser auf eine solche Arbeit lange gedacht. Da aber meist nur der Vorsatz als ein Ganzes vor unserer Seele steht, das Vollbringen aber gewöhnlich nur stückweise geleistet wird, so ergehen wir uns darüber, daß der Geschichte, Materialien zu liefern zu liefern. Die besitzen in Ueberlieferungen, Anekdoten, eigenen und fremden Urtheilen, Briefen und Anordnungen, in einer Sammlung, wer, wenn sie nicht alles Verlorenen

entspricht, doch das Ganze nicht mangeln wird, daß sie mit Ernst und Liebe gemacht sey. Uebrigens mögen vielleicht solche Materialien, zwar nicht ganz unbearbeitet, aber doch unverarbeitet, dem denkenden Leser um desto angenehmer seyn, als er selbst sich, nach eigener Art und Weise, ein Ganzes daraus zu bilden die Bequemlichkeit hatte.

Wir gedachten treten diesmal diesen Theil ist jedoch noch nicht alles gethan. Wir haben daher noch einen vierten supplementairen hinzugefügt. Dieser enthält die Revision, um derentwillen vorzüglich die Paragraphen mit Nummern versehen worden. Denn indem bei der Redaction einer solchen Arbeit einiges vergessen werden kann, einiges beseitigt werden muß, um die Aufmerksamkeit nicht abzuleiten, entsteht oft hinterdrein erfunden wird, auch anderes einer Bestimmung und Berichtigung bedarf, so hat Nachtrage, Zusätze und Verbesserungen unerläßlich. Bei dieser Gelegenheit haben wir denn auch die Citate nachgebracht. Sodann enthält dieser Band noch einige einzelne Aufsätze, z. B. über die atmosphärischen Farben, welche, indem sie in dem Entwurf zerstreut vorkommen, hier zusammen und auf Einmal vor die Phantasie gebracht werden.

Führt nun dieser Aufsatz den Leser in das freie Leben, so sucht ein anderer das künstliche Wissen zu befördern, indem er den zur Farbenlehre künftig nöthigen Apparat umständlich beschreibt.

Schließlich bleibt uns nur noch übrig der Tafeln zu gedenken, welche wir dem Ganzen beigefügt. Und hier werden wir freilich an jene Unvollständigkeit und Unvollkommenheit erinnert, welche unser Werk mit allen Werken dieser Art gemein hat.

Denn wie ein gutes Theaterstück eigentlich kaum zur Hälfte zu Papier gebracht werden kann, vielmehr der größere Theil desselben dem Glanz der Bühne, der persönlichkeit der Schauspieler, der Kraft seiner Stimme, der Eigenthümlichkeit seiner Bewegungen, ja dem Geiste und der guten Laune des Zuschauers anheim gegeben bleibe; so ist es noch viel mehr der Fall mit einem Buche, das von natürlichen Erscheinungen handelt. Wenn es gelesen, wenn es genutzt werden soll, so muß dem Leser die Natur entweder wirklich oder in lebhafter Phantasie gegenwärtig seyn. Denn eigentlich sollte der Schreibende sprechen, und seinen Zuhörern die Phänomene, theils wie sie uns ungesucht entgegenkommen, theils wie sie durch absichtliche Vorrichtungen nach Zweck und Willen dargestellt werden können, als Text erst anschaulich machen; alsdann würde jenes Erläutern, Erklären, Anlegen einer lebendigen Wirkung nicht ermangeln.

Ein höchst unzulängliches Surrogat sind hiezu die Tafeln, die man vergleichenden Schriften beizulegen pflegt. Ein solches physisches Phänomen, das nach allen Seiten wirkt, ist nicht in Linien zu fassen, und im Durchschnitt anzudeuten. Niemand fällt es ein, chemische Versuche mit Figuren zu erläutern, bei den physischen sind verwandten ist es gleich hergebracht, weil sich eins und das andere dadurch leisten läßt. Aber sehr oft stellen diese Figuren nur Begriffe dar; es sind symbolische Hülfsmittel, hieroglyphische Ueberlieferungsweisen, welche sich nach und nach an die Quelle des Phänomens, an die Gesetze der Natur leiten und die wahre Erkenntniß hindern, anstatt sie zu befördern. Anhebern konnten auch wir der Tafeln nicht, doch haben wir sie so einzurichten gesucht, daß man sie zum didaktischen und polemischen Gebrauch getrost zur Hand nehmen, ja gewisse derselben als einen Theil des nöthigen Apparats ansehen kann.

Und so bleibt uns denn nichts weiter übrig, als auf die Arbeit selbst hin zu weisen, und nur vorher noch eine Bitte zu wiederholen, die schon so mancher Autor vergebens gethan hat, und die besonders der deutsche Leser neuerer Zeit so selten gewährt:

Si quid novisti rectius istis
Candidus imperti; si non, his utere mecum.

Entwurf einer Farbenlehre.

Ich trete meinem Lande und seinen Lehrern, meinen Zeitgenossen und allen, welche sich für Naturwissenschaft interessiren, mit dem Vertrauen entgegen, daß ich ihnen eine willkommene Gabe überliefere, und daß sie meine Bemühungen nicht allein mit Theilnahme, sondern auch mit Dank aufnehmen werden.

Denn wenn wir uns gegenwärtig halten, in welchem Zustande sich die Farbenlehre vor dreißig Jahren befand, und was wir jetzt von ihr besitzen, so werden wir gestehen müssen, daß ein großer Schritt gethan worden, daß ein Irrthum, der sich mehr als hundert Jahre erhalten hatte, beseitigt, daß ein Weg gebahnt worden, auf welchem man sich der Wahrheit nähern kann.

Wenn ich nun hiebei meiner Mitarbeiter gedenke, so geschieht es, um ihnen für ihre Theilnahme, für ihre Beiträge, für ihre Aufmunterung meinen Dank abzustatten, und um zugleich zu bekennen, daß ich ihnen manche Belehrung, manche Förderung, manche Erweiterung meiner Ansichten schuldig geworden.

Ich habe mich bei dieser Arbeit, wie bei allen meinen Unternehmungen, nicht an Schulen gekehrt, sondern mich, wie es mir Natur und Gewohnheit mit sich brachten, frei und selbständig gehalten. Ich habe mich weder zu Anhängern noch zu Gegnern irgend einer Partei gesellt, und ich darf wohl sagen, daß mir weder Lob noch Tadel, weder Beifall noch Widerspruch, weder Ehre noch Schande, weder Gewinn noch Verlust, weder Freundschaft noch Feindschaft, weder irgend etwas, was Menschen Menschen geben können, jemals irre gemacht, oder mich auch nur einen Augenblick von dem Wege abgelenkt hat, den ich mir vorgezeichnet.

Ich habe mich daher auch nicht gescheut, meine Irrthümer, sobald ich sie gewahr geworden, öffentlich zu bekennen, und ich werde dieses Bekenntniß, wenn es nöthig seyn sollte, gewiß wiederholen.

Ich habe mich nicht gescheut, meine Irrthümer, sobald ich sie gewahr geworden, öffentlich zu bekennen, und ich werde dieses Bekenntniß, wenn es nöthig seyn sollte, gewiß wiederholen.

Einleitung.

Die Lust zum Wissen wird bei dem Menschen zuerst dadurch angeregt, daß er bedeutende Phänomene gewahr wird, die seine Aufmerksamkeit an sich ziehen.

Damit nun diese dauernd bleibe, so muß sich eine innigere Theilnahme finden, die uns nach und nach mit den Gegenständen bekannter macht. Alsdann bemerken wir erst eine große Mannichfaltigkeit, die uns als Menge entgegendringt. Wir sind genöthigt, zu sondern, zu unterscheiden und wieder zusammenzustellen; wodurch zuletzt eine Ordnung entsteht, die sich mit mehr oder weniger Zufriedenheit übersehen läßt.

Dieses in irgend einem Fache nur einigermaßen zu leisten, wird eine anhaltende strenge Beschäftigung nöthig. Deswegen finden wir, daß die Menschen lieber durch eine allgemeine theoretische Ansicht, durch irgend eine Erklärungsart die Phänomene bei Seite bringen, anstatt sich die Mühe zu geben, das Einzelne kennen zu lernen und ein Ganzes zu ersehen.

Der Versuch, die Farbenerscheinungen auf- und zusammenzustellen ist nur zweimal gemacht worden, das erstemal von Theophrast, sodann von Boyle. Dem gegenwärtigen wird man die dritte Stelle nicht streitig machen.

Das nähere Verhältniß ergiebt uns die Geschichte. Hier sagen wir nur so viel, daß in dem verflossenen Jahrhundert an eine solche Zusammenstellung nicht gedacht werden konnte, weil Newton seiner Hypothese einen verwickelten und abgeleiteten Versuch zum Grund gelegt hatte, auf welchem man die übrigen zudringenden Erscheinungen, wenn man sie nicht verschweigen und beseitigen konnte, künstlich hezog und sie in ängstlichen Verhältnissen unterstellte; wir etwa ein Astronom verfahren müßte, der aus Scheu vor dem Mond in die Mitte unseres Systems treten möchte. Er wäre genöthigt, die Erde, die Sonne mit allen übrigen Planeten um den fabulirten Körper herum zu bewegen, und durch künstliche Berechnungen und Vorstellungsweisen das Irrige seines ersten Annehmens zu verdecken und zu beschönigen.

Schreiten wir nun in Erinnerung dessen, was wir oben vorwerflich beigebracht, weiter vor. Dort setzten wir das Licht als anerkannt voraus, hier thun wir ein Gleiches mit dem Auge. Wir sagten: die ganze Natur offenbare sich durch die Farbe dem Sinne des Auges. Nunmehr behaupten wir, wenn es auch einigermaßen sonderbar klingen mag, daß das Auge keine Farben sehe, indem Hell, Dunkel und Farbe zusammen allein dasjenige ausmachen, was den Gegenstand vom Gegenstand, die Theile des Gegenstandes von einander, fürs Auge unterscheidet. Und so erkennen wir aus diesen Dreien die sichtbare Welt und machen dadurch zugleich die Malerei möglich, welche auf der Fläche eine weit vollkommnere sichtbare Welt als die wirkliche seyn kann, hervorzubringen vermag.

Das Auge hat sein Daseyn dem Licht zu danken. Aus gleichgültigen thierischen Hülfsorganen ruft sich das Licht ein Organ hervor, das seines Gleichen werde; und so bildet sich das Auge am Lichte fürs Licht, damit das innere Licht dem äußern entgegentrete.

Art der theologiſchen Klopfechter den Verf. perſönlich anzugreifen. Nun hatte derſelbe des H. Erbprinzen von Heſſen-Darmſtadt Hochfürſtl. Durchl. ſein Werk zugeeignet, und ſich in der Zuſchrift des Ausdrucks bedient: „Da Ew Hochfürſtl. Durchl. neben den „ reiſſten Einſichten ein Herz beſitzen, welches nach „ dem Muſter einer wahrhaftig großen Mutter ge„ bildet, und mit den wärmſten Empfindungen für „ Religion und Tugend belebt iſt, ſo darf ich es um „ deſto getroſter wagen ꝛc.“ Dieſe Stelle ſuchen die armſeeligen Jenenſer (deren Zeitung überhaupt, wenn man einige ſeltene Recenſionen ausnimmt, eines der ſchlechteſten Produkte in Deutſchland iſt) ſo zu drehen, daß dadurch des H. D. bekannte und erprobte Ehrerbietigkeit, und Devotion gegen des regierenden H. Landgrafen Hochfürſtl. Durchl. verdächtig werde: und zwar vermittelſt des unſinnigen Schluſſes: „Wer die Frau Landgräfin lobt, ohne „ Höchſtdero würdigen Gemahls namentlich zu ge„ denken, der bezeigt, daß er von des letzteren Lobe „ nichts zu ſagen wiſſe. Atqui — Ergo —

Iſt wol unter vernünftigen Menſchen etwas raſenders erhört worden? Und iſt es zu verwundern, wenn Theologen, die mit ſolchen Niederträchtigkeiten zu Werke gehen, der ehrbaren Welt von Tag zu Tag verdächtiger, und den Feinden der Religion immer mehr zum Geſpötte werden? Und was ſoll man denken, wenn die theologiſche Fakultät in Jena, darunter ein Danov als ein einſichtsvoller und toleranter Theologus, uns vorzüglich ehrwürdig iſt, dergleichen Nichtswürdigkeiten begünſtigt, und ſich bey der Gewalt, die ſie hat, ſolche Dinge um ihrer eignen Ehre willen zu unterdrücken, dem Verdachte bloß ſtellt, als ob ſie ſie ſelbſt gut hieße?

Schlüßlich verſichern wir das Publikum, daß die Beſchuldigung (S. 566. St. LXVIII.) als ob H. D. Bahrdt nach Belieben ganze Zeilen und viele Verſe weg-

Hierbei erinnern wir uns der alten ionischen Schule, welche wir so großer Bedeutsamkeit immer wiederholt: nur von Gleichem werde Gleiches erkannt; wie auch der Worte eines alten Mystikers, die wir in deutschen Reimen folgendermaßen auszudrücken möchten:

Wär' nicht das Auge sonnenhaft:
Wie könnten wir das Licht erblicken?
Lebt' nicht in uns des Gottes eigne Kraft,
Wie könnt' uns Göttliches entzücken?

Jene unmittelbare Verwandtschaft des Lichtes und des Auges wird niemand läugnen, aber sich beide zugleich als eins und dasselbe zu denken hat mehr Schwierigkeit. Indessen wird es köstlicher, wenn man behauptet, im Auge wohne ein ruhendes Licht, das bei der mindesten Veranlassung von innen oder von außen erregt werde. Wir können in der Finsterniß durch Forderungen der Einbildungskraft uns die hellsten Bilder hervorrufen. Im Traume erscheinen uns die Gegenstände wie am vollen Tage. Im wachenden Zustande wird uns die leiseste äußere Lichteinwirkung bemerkbar; so wenn das Organ einen mechanischen Anstoß erleidet, so springen Licht und Farben hervor.

Vielleicht aber machen hier diejenigen, welche nach einer gewissen Ordnung zu verfahren pflegen, bemerklich, daß wir ja noch nicht einmal entschieden erklärt, was denn Farbe sey? Dieser Frage möchten wir gar gern hier abermals ausweichen und uns auf unsere Ausführung berufen, wo wir umständlich gezeigt, wie sie erscheine. Denn es bleibt uns auch hier nichts übrig, als zu wiederholen: die Farbe sey die gesetzmäßige Natur in Bezug auf den Sinn des Auges. Auch hier müssen wir annehmen, daß jemand diesen Sinn habe, daß jemand die Einwirkung der Natur auf diesen Sinn kenne: denn mit dem Blinden läßt sich nicht von der Farbe reden.

Damit wir aber nicht gar zu ängstlich eine Erklärung zu vermeiden scheinen, so möchten wir das Erfolgsagte folgendermaßen umschreiben. Die Farbe sey ein elementares Naturphänomen für den Sinn des Auges, das sich, wie die übrigen alle, durch Trennung und Gegensatz, durch Mischung und Vereinigung, durch Erhöhung und Neutralisation, durch Mittheilung und Vertheilung und so weiter manifestirt, und unter diesen allgemeinen Naturformeln am besten angeschaut und begriffen werden kann.

Diese Art sich die Sache vorzustellen, können wir niemand aufdringen. Wer sie bequem findet, wir wir, wird sie gern in sich aufnehmen. Eben so wenig haben wir Lust, sie künftig durch Kampf und Streit zu vertheidigen. Denn es hatte von jeher etwas Gefährliches, von der Farbe zu handeln, dergestalt daß einer unserer Vorgänger gelegentlich gar zu äußern wagt: hält man dem Stier ein rothes Tuch vor, so wird er wüthend; aber der Philosoph, wenn man nur überhaupt von Farbe spricht, fängt an zu rasen.

Sollen wir jedoch nunmehr von unserm Vortrag, auf den wir uns berufen, einige Rechenschaft geben, so müssen wir vor allen Dingen anzeigen, wie wir die verschiedenen Bedingungen, unter welchen die Farbe sich zeigen mag, gesondert. Wir fanden dreierlei Erscheinungsweisen, dreierlei Arten von Farben, oder wenn man lieber will, dreierlei Ansichten derselben, deren Unterschied sich aussprechen läßt.

Wir betrachteten also die Farben zuerst, in sofern sie dem Auge angehören und auf einer Wirkung und Gegenwirkung desselben beruhen; ferner zogen sie unsere Aufmerksamkeit an sich, indem wir sie an farblosen Mitteln oder durch deren Beihülfe gewahrten; zuletzt aber wurden sie uns merkwürdig, indem wir sie als den Gegenständen angehörig denken konnten. Die ersten nannten wir physiologische, die zweiten physische, die dritten chemische Farben. Jene sind unaufhaltsam flüchtig, die andern vorübergehend, aber allenfalls verweilend, die letzten festhaltbar bis zur spätesten Dauer.

Indem wir sie nun in solcher natürgemäßen Ordnung, zum Behuf eines didaktischen Vortrags, möglichst sonderten und uns einander bieten, gelang es und zugleich, sie in einer fetigen Reihe vorzustellen, die flüchtigen mit den verweilenden und diese wieder mit den dauernden zu verknüpfen, und so die erst vorgefällig gegegenen Abtheilungen für ein höheres Anschauen wieder aufzuheben.

Hierauf haben wir in einer vierten Abtheilung unserer Arbeit, was bis dahin von den Farben unter mannichfaltigen besondern Bedingungen bemerkt worden, im Allgemeinen ausgesprochen und dadurch eigentlich den Abriß einer künftigen Farbenlehre entworfen. Gegenwärtig sagen wir nur so viel voraus, daß zur Erzeugung der Farbe Licht und Finsterniß, Helles und Dunkles, oder, wenn man sich einer allgemeinern Formel bedienen will, Licht und Nichtlicht gefordert werde. Zunächst am Licht entsteht uns eine Farbe, die wir Gelb nennen, eine andere zunächst an der Finsterniß, die wir mit dem Worte Blau bezeichnen. Diese beiden, wenn wir sie in ihrem reinsten Zustand vergestalt vermischen, daß sie sich völlig das Gleichgewicht halten, bringen eine dritte hervor, welche wir Grün heißen. Jene beiden ersten Farben können aber auch jede an sich selbst eine neue Erscheinung hervorbringen, indem sie sich verdichten oder verdünnen. Sie erhalten ein röthliches Ansehen, welches sich bis auf einen so hohen Grad steigern kann, daß man das ursprüngliche Blau und Gelb kaum darin mehr erkennen mag. Doch läßt sich das höchste und reine Roth, vorzüglich in physischen Fällen, dadurch hervorbringen, daß man die beiden Enden des Gelbrothen und Blaurothen vereinigt. Dieses ist die lebendige Ansicht der Farbenerscheinung und Erzeugung. Man kann aber auch zu dem specificirt fertigen Blauen und Gelben ein fertiges Roth annehmen, und rückwärts durch Mischung hervorbringen, was wir vorwärts durch Intensiren bewirkt haben. Mit diesen drei oder sechs Farben, welche sich bequem in einen Kreis einschließen lassen, hat die Elementare Farbenlehre allein zu thun. Alle übrigen ins Unendliche gehenden Abänderungen gehören mehr in das Angewandte, gehören zur Technik des Malers, des Färbers, überhaupt ins Leben.

Sollen wir sodann noch eine allgemeine Eigenschaft aussprechen, so sind die Farben durchaus als Halblichter, als Halbschatten anzusehen, weshalb sie denn auch, wenn sie zusammengemischt ihre specifischen Eigenschaften wechselseitig aufheben, ein Schattiges, ein Graues hervorbringen.

In unserer fünften Abtheilung sollten sodann jene nachbarlichen Verhältnisse dargestellt werden, in welchen unsere Farbenlehre mit dem übrigen Wissen, Thun und Treiben zu stehen wünschte. So wichtig diese Abtheilung ist, so mag sie vielleicht gerade eben deswegen nicht zum besten gelungen seyn. Doch wenn man bedenkt, daß eigentlich nachbarliche Verhältnisse sich nicht eher aussprechen lassen, als bis sie sich gemacht haben, so kann man sich über das Mißlingen eines solchen ersten Versuches wohl trösten. Denn freilich ist erst abzuwarten, wir diejenigen, denen wir zu dienen suchten, denen wir etwas Gefälliges und Nützliches zu erzeigen dachten, das von uns möglichst Geleistete aufnehmen werden, ob sie sich es zueignen, ob sie es benutzen und weiter führen, oder ob sie es ablehnen, wegläugnen und nothdürftig für sich bestehen lassen. Indessen dürfen wir sagen, was wir glauben und was wir hoffen.

Vom Philosophen glauben wir Dank zu verdienen, daß wir gesucht die Phänomene bis zu ihren Urquellen zu verfolgen, bis dorthin, wo sie bloß erscheinen und sind, und wo sich nichts weiter an ihnen erklären läßt. Ferner wird ihm willkommen seyn, daß wir die Erscheinungen in eine leicht übersehbare Ordnung gestellt, wenn er diese Ordnung selbst auch nicht ganz billigen sollte.

Den Arzt, besonders denjenigen, der das Organ des Auges zu beobachten, es zu erhalten, dessen Mängeln abzuhelfen und dessen Uebel zu heilen berufen ist, glauben wir uns vorzüglich zum Freunde zu machen. In der Abtheilung von den physiologischen Farben, in dem Anhange, der die pathologischen andeutet, findet er sich ganz zu Hause. Und wir werden gewiß durch die Bemühungen jener Männer, die zu unserer Zeit dieses Fach mit Glück behandeln, jene erste, bisher vernachlässigte und man kann wohl sagen wichtigste Abtheilung der Farbenlehre ausführlich bearbeitet sehen.

Am freundlichsten sollte der Physiker uns entgegenkommen, da wir ihm die Bequemlichkeit verschaffen, die Lehre von den Farben in der Reihe aller übrigen elementaren Erscheinungen vorzutragen und sich dabei einer übereinstimmenden Sprache, ja fast derselbigen Worte und Zeichen, wie unter den übrigen Rubriken, zu bedienen. Freilich machen wir ihm, insofern er Lehrer ist, etwas mehr Mühe: denn das Capitel von den Farben läßt sich künftig nicht wie bisher mit wenig Paragraphen und Versuchen abthun; auch wird sich der Schüler nicht leicht so frugal, als man ihn sonst bedienen mögen, ohne Murren abspeisen lassen. Dagegen findet sich späterhin ein anderer Vortheil. Denn wenn die Newtonische Lehre leicht zu lernen war, so zeigten sich bei ihrer Anwendung außerordentliche Schwierigkeiten. Unsere Lehre ist vielleicht schwerer zu fassen, aber alsdann ist auch alles gethan: denn sie führt ihre Anwendung mit sich.

Der Chemiker, welcher auf die Farben als Kriterien achtet, um die geheimern Eigenschaften körperlicher Wesen zu entdecken, hat bisher bei Benennung und Bezeichnung der Farben manches Hinderniß gefunden; ja man ist nach einer näheren und feineren Betrachtung bewogen worden, die Farbe als ein unsicheres und trügliches Kennzeichen bei chemischen Operationen anzusehen. Doch hoffen wir sie durch unsere Darstellung und durch die vorgeschlagene Nomenclatur wieder zu Ehren zu bringen, und die Ueberzeugung zu erwecken, daß ein Werdendes, Wachsendes, ein Bewegliches, der Umwendung Fähiges nicht betrüglich sey, vielmehr geschickt, die zartesten Wirkungen der Natur zu offenbaren.

Blicken wir jedoch weiter umher, so wandelt uns eine Furcht an, dem Mathematiker zu mißfallen. Durch eine sonderbare Verknüpfung von Umständen ist die Farbenlehre in das Reich, vor den Gerichtsstuhl des Mathematikers gezogen worden, wohin sie nicht gehört. Dieß geschah wegen ihrer Verwandtschaft mit den übrigen Gesetzen des Sehens, welche der Mathematiker zu behandeln eigentlich berufen war. Es geschah ferner dadurch, daß ein großer Mathematiker die Farbenlehre bearbeitete, und da er sich als Physiker geirrt hatte, die ganze Kraft seines Talents aufbot, um diesem Irrthum Consistenz zu verschaffen. Wird beides eingesehen, so muß jedes Mißverständniß bald gehoben seyn, und der Mathematiker wird gern, besonders die physische Abtheilung der Farbenlehre, mit bearbeiten helfen.

Dem Techniker, dem Färber hingegen, muß unsere Arbeit durchaus willkommen seyn. Denn gerade diejenigen, welche über die Phänomene der Färberei nachdachten, waren am wenigsten durch die bisherige Theorie befriedigt. Sie waren die ersten, welche die Unzulänglichkeit der Newtonischen Lehre gewahr wurden. Denn es ist ein großer Unterschied, von welcher Seite man sich einem Wissen, einer Wissenschaft nähert, durch welche Pforte man herein kommt. Der ächte Praktiker, der Fabrikant, dem sich die Phänomene täglich mit Gewalt aufdringen, welcher Nutzen oder Schaden von der Ausübung seiner Ueberzeugungen empfindet, dem Geld- und Zeitverlust nicht gleichgültig ist, der vorwärts will, von anderen Geleistetes erreichen, übertreffen soll; er empfindet viel geschwinder das Hohle, das Falsche einer Theorie, als der Gelehrte, dem zuletzt die hergebrachten Worte für baare Münze gelten, als der Mathematiker, dessen Formel immer noch richtig bleibt, wenn auch die Unterlage nicht zu ihr paßt, auf die sie angewendet werden. Und so werden auch wir, da wir von der Seite der Malerei, von der Seite ästhetischer Färbung der Oberflächen, in die Farbenlehre hereingekommen, für den Maler das Dankenswertheste geleistet haben, wenn wir in der sechsten Abtheilung die sinnlichen und sittlichen Wirkungen der Farbe zu bestimmen gesucht, und sie dadurch dem Kunstgebrauch anzähren wollen. Ist auch hierbei, wie durchaus, manches nur Skizze geblieben, so soll ja alles Theoretische eigentlich nur die Grundzüge andeuten, auf welchen sich hernach die That lebendig ergehen und zu gesetzlichem Hervorbringen gelangen mag.

Erste Abtheilung.

Physiologische Farben.

1.

Diese Farben, welche wir billig obenan setzen, weil sie dem Subject, weil sie dem Auge, theils völlig, theils größtens zugehören, diese Farben, welche das Fundament der ganzen Lehre machen und uns die chromatische Harmonie, worüber so viel gestritten wird, offenbaren, wurden bisher als außerwesentlich, zufällig, als Täuschung und Gebrechen betrachtet. Die Erscheinungen derselben sind von frühern Zeiten her bekannt, aber weil man ihre Flüchtigkeit nicht haschen konnte, so verbannte man sie in das Reich der schädlichen Gespenster und bezeichnete sie in diesem Sinne gar verschiedentlich.

2.

Also heißen sie colores adventicii nach Boyle, imaginarii und phantastici nach Rizetti, nach Buffon couleurs accidentelles, nach Scherffer Scheinfarben; Augentäuschungen und Gesichtobetrug nach mehreren, nach Hamberger vitia fugitiva, nach Darwin ocular spectra.

3.

Wir haben sie physiologische genannt, weil sie dem gesunden Auge angehören, weil wir sie als die nothwendigen Bedingungen des Sehens betrachten, auf dessen lebendiges Wechselwirken in sich selbst und nach außen sie hindeuten.

4.

Wir fügen ihnen sogleich die pathologischen hinzu, welche, wie jener abnorme Zustand auf den gesetzlichen, so auch hier auf die physiologischen Farben eine vollkommenere Einsicht verbreiten.

1.

Licht und Finsterniß zum Auge.

5.

Die Retina befindet sich, je nachdem Licht oder Finsterniß auf sie wirken, in zwei verschiedenen Zuständen, die einander völlig entgegenstehen.

6.

Wenn wir die Augen innerhalb eines ganz finstern Raums offen halten, so wird uns ein gewisser Mangel empfindbar. Das Organ ist sich selbst überlassen, es zieht sich in sich selbst zurück, ihm fehlt jene reizende befriedigende Berührung, durch die es mit der äußern Welt verbunden und zum Ganzen wird.

7.

Wenden wir das Auge gegen eine stark beleuchtete weiße Fläche, so wird es geblendet, und für eine Zeit lang unfähig, mäßig beleuchtete Gegenstände zu unterscheiden.

8.

Jeder dieser äußersten Zustände nimmt auf die angegebene Weise die ganze Netzhaut ein, und insofern werden wir nur einen derselben auf einmal gewahr. Dort (6) fanden wir das Organ in der höchsten Abspannung und Empfänglichkeit, hier (7) in der äußersten Ueberspannung und Unempfindlichkeit.

9.

Gehen wir schnell aus einem dieser Zustände in den andern über, wenn auch nicht von einer äußersten Gränze zur andern, sondern etwa nur aus dem Hellen ins Dämmernde: so ist der Unterschied bedeutend und wir können bemerken, daß die Zustände eine Zeit lang dauern.

10.

Wer aus der Tageshelle in einen dämmerigen Ort übergeht, unterscheidet nichts in der ersten Zeit; nach und nach stellen sich die Augen zur Empfänglichkeit wieder her, starke früher als schwache, jene schon in einer Minute, wenn diese sieben bis acht Minuten brauchen.

11.

Bei wissenschaftlichen Beobachtungen kann die Unempfänglichkeit des Auges für schwache Lichteindrücke, wenn man aus dem Hellen ins Dunkle geht, zu sonderbaren Irrthümern Gelegenheit geben. So glaubte ein Beobachter, dessen Auge sich langsam herstellte, eine ganze Zeit, das faule Holz leuchte nicht um Mittag, selbst in der dunkeln Kammer. Er sah nämlich das schwache Leuchten nicht, weil er aus dem hellen Sonnenschein in die dunkle Kammer zu gehen pflegte und erst später einmal so lange darin verweilte, bis sich das Auge wieder hergestellt hatte.

Eben so mag es dem Doctor Wall mit dem elektrischen Scheine des Bernsteins gegangen seyn, den er bei Tage, selbst im dunkeln Zimmer, kaum gewahr werden konnte.

Das Nichtsehen der Sterne bei Tage, das Bessersehen der Gemälde durch eine doppelte Röhre ist auch hieher zu rechnen.

12.

Wer einen völlig dunkeln Ort mit einem, den die Sonne bescheint, verwechselt, wird geblendet. Wer aus der Dämmerung ins nicht blendende Helle kommt, bemerkt alle Gegenstände frischer und besser; daher ein ausgeruhtes Auge durchaus für mäßige Erscheinungen empfänglicher ist.

Bei Gefangenen, welche lange im Finstern gesessen, ist die Empfänglichkeit der Retina so groß, daß sie im Finstern (wahrscheinlich in einem wenig erhellten Dunkel) schon Gegenstände unterscheiden.

13.

Die Netzhaut befindet sich bei dem, was wir sehen heißen, zu gleicher Zeit in verschiedenen, ja in entgegengesetzten Zuständen. Das höchste nicht blendende Helle wirkt neben dem völlig Dunkeln. Zugleich werden wir alle Mittelstufen des Helldunkeln und alle Farbenbestimmungen gewahr.

14.

Wir wollen gedachte Elemente der sichtbaren Welt nach und nach betrachten und bemerken, wie sich das Organ gegen dieselbe verhalte, und zu diesem Zweck die einfachsten Bilder vornehmen.

II.

Schwarze und weiße Bilder zum Auge.

15.

Wie sich die Netzhaut gegen Hell und Dunkel überhaupt verhält, so verhält sie sich auch gegen dunkle und helle einzelne Gegenstände. Wenn Licht und Finsterniß ihr im Ganzen verschiedene Stimmungen geben, so werden schwarze und weiße Bilder, die zu gleicher Zeit ins Auge fallen, diejenigen Zustände neben einander bewirken, welche durch Licht und Finsterniß in einer Folge hervorgebracht wurden.

16.

Ein dunkler Gegenstand erscheint kleiner, als ein heller von derselben Größe. Man sehe zugleich eine weiße Rundung auf schwarzem, eine schwarze auf weißem Grunde, welche nach einerlei Zirkelschlag ausgeschnitten sind, in einiger Entfernung an, und wir werden die letztere etwa um ein Fünftel kleiner, als die erste halten. Man mache das schwarze Bild um so viel größer, und sie werden gleich erscheinen.

17.

So bemerkte Tycho de Brahe, daß der Mond in der Conjunction (der finstere) um den fünften Theil kleiner erscheine, als in der Opposition (der volle helle). Die erste Mondsichel scheint einer größern Scheibe anzugehören, als der an sie gränzenden dunkeln, die man zur Zeit des Neulichtes manchmal unterscheiden kann. Schwarze Kleider machen die Personen viel schmäler ansehen, als helle. Hinter einem Rand gesehene Lichter machen in den Rand einen scheinbaren Einschnitt. Ein Lineal, hinter welchem ein Kerzenlicht hervorblickt, hat für uns eine Scharte. Die auf- und untergehende Sonne scheint einen Einschnitt in den Horizont zu machen.

18.

Das Schwarze, als Repräsentant der Finsterniß, läßt das Organ im Zustande der Ruhe, das Weiße, als Stellvertreter des Lichts, versetzt es in Thätigkeit. Man schließe vielleicht ans gebochtem Phänomen (16), daß die ruhige Netzhaut, wenn sie sich selbst überlassen ist, in sich selbst zusammengezogen sey, und einen kleinern Raum einnehme, als in dem Zustande der Thätigkeit, in den sie durch den Reiz des Lichtes versetzt wird.

Keppler sagt daher sehr schön: cerium est vel in retina causâ picturæ, vel in spiritibus causâ impressionis existens dilatationem lucidorum. Paralip. in Vitellionem p. 220. Pater Scheffer hat eine ähnliche Muthmaßung.

19.

Wie dem auch sey, diese Zustände, zu welchen das Organ durch ein solches Bild bestimmt wird, bestehen auf demselben örtlich, und dauern eine Zeit lang fort, wenn auch schon der äußere Anlaß entfernt ist. Im gemeinen Leben bemerken wir es kaum; denn selten kommen Bilder vor, die sehr stark von einander abstechen. Wir vermeiden diejenigen anzusehn, die uns bleiben. Wir blicken von einem Gegenstand auf den andern, die Succession der Bilder scheint uns rein, wir werden nicht gewahr, daß sich von dem vorhergehenden etwas ins nachfolgende hinüberschleicht.

20.

Wer auf ein Fensterkreuz, das einen dämmernden Himmel zum Hintergrunde hat, Morgens beim Erwachen, wenn das Auge besonders empfänglich ist, scharf hinblickt und sodann die Augen schließt, oder gegen

einen ganz dunkeln Ort hinsieht, wird ein schwarzes Kreuz auf hellem Grunde noch eine Weile vor sich sehen.

21.

Jedes Bild nimmt seinen bestimmten Platz auf der Netzhaut ein, und zwar einen größern oder kleinern, nach dem Maaße, in welchem es nahe oder fern gesehen wird. Schließen wir das Auge sogleich, wenn wir in die Sonne gesehen haben, so werden wir uns wundern, wie klein das zurückgebliebene Bild erscheint.

22.

Kehren wir dagegen das geöffnete Auge nach einer Wand, und betrachten das uns vorschwebende Gespenst in Bezug auf andere Gegenstände; so werden wir es immer größer erblicken, je weiter von uns es durch irgend eine Fläche aufgefangen wird. Dieses Phänomen erklärt sich wohl aus dem perspectivischen Gesetz, daß uns der kleine nähere Gegenstand den größern entfernten zudeckt.

23.

Nach Beschaffenheit der Augen ist die Dauer dieses Eindrucks verschieden. Sie verhält sich wie die Herstellung der Netzhaut bei dem Uebergang aus dem Hellen ins Dunkle (10), und kann also nach Minuten und Secunden abgemessen werden, und zwar viel genauer, als es bisher durch eine geschwungene, brennende Kunte, die dem blendenden Auge als ein Zirkel erscheint, geschehen konnte.

24.

Besonders auch kommt die Energie in Betracht, womit eine Lichtwirkung das Auge trifft. Am längsten bleibt das Bild der Sonne; andere mehr oder weniger leuchtende Körper lassen ihre Spur länger oder kürzer zurück.

25.

Diese Bilder verschwinden nach und nach, und zwar indem sie sowohl an Deutlichkeit als an Größe verlieren.

26.

Sie nehmen von der Peripherie herein ab, und man glaubt bemerkt zu haben, daß bei viereckten Bildern sich nach und nach die Ecken abstumpfen, und zuletzt ein immer kleineres rundes Bild vorschwebt.

27.

Ein solches Bild, dessen Eindruck nicht mehr bemerklich ist, läßt sich auf der Retina gleichsam wieder beleben, wenn wir die Augen öffnen und schließen und mit Erregung und Schonung abwechseln.

28.

Daß Bilder sich bei Augenkrankheiten vierzehn bis siebzehn Minuten, ja länger auf der Retina erhielten, deutet auf äußerste Schwäche des Organs, auf dessen Unfähigkeit sich wieder herzustellen, so wie das Vorschweben leidenschaftlich geliebter oder verhaßter Gegenstände aus dem Sinnlichen ins Geistige deutet.

29.

Blickt man, indessen der Eindruck obgedachten Fensterbildes noch dauert, nach einer hellgrauen Fläche, so erscheint das Kreuz hell und der Scheibenraum dunkel. In jenem Falle (20) blieb der Zustand sich selbst gleich, so daß auch der Eindruck identisch verharren konnte; hier aber wird eine Umkehrung bewirkt, die unsere Aufmerksamkeit aufregt und von der uns die Beobachter mehrere Fälle überliefert haben.

30.

Die Geisterseher, welche auf den Cordillieren ihre Beobachtungen anstellten, sahen um den Schatten ihres Kopfs, der auf Wolken fiel, einen hellen Schein. Dieser Fall gehört wohl hieher; denn indem für das dunkle Bild drei Schattirte Kreise um sich zugleich von der Stelle bewegten, so schien ihnen das geforderte helle Bild um das dunkle zu schweben. Man betrachte ein schwarzes Rund auf einer hellgrauen Fläche, so wird man bald, wenn man die Richtung des Blicks im geringsten verändert, einen hellen Schein um das dunkle Rund schweben sehen.

Auch mir ist ein Aehnliches begegnet. Indem ich nämlich auf dem Felde stand mit einem Manne sprach, der, in einiger Entfernung von mir stehend, einen grauen Himmel zum Hintergrund hatte, so erschien mir, nachdem ich ihn lange scharf und unverwandt angesehen, als ich den Blick ein wenig gewendet, sein Kopf von einem blendenden Schein umgeben.

Wahrscheinlich gehört hieher auch das Phänomen, daß Personen, die bei Aufgang der Sonne an feuchten Wiesen hergehen, einen Schein um ihr Haupt erblicken, der zugleich farbig seyn mag, weil sich von den Phänomenen der Refraction etwas einmischt.

So hat man auch um die Schatten der Luftballons, welche auf Wolken fielen, helle und einigermaßen gefärbte Kreise bemerken wollen.

Pater Beccaria stellte einige Versuche an über die Wetterelectricität, wobei er den papiernen Drachen in die Höhe steigen ließ. Es zeigte sich um diese Maschine ein kleines glänzendes Wölkchen von abwechselnder Größe, so auch um einen Theil der Schnur. Es verschwand zuweilen, und wenn der Drache sich schneller bewegte, schien es auf dem vorigen Platze einige Augenblicke hin und wieder zu schweben. Diese Erscheinung, welche der damaligen Beobachter nicht erklären konnten, war das im Auge zurückgebliebene, gegen den hellen Himmel in ein helles verwandelte Bild des dunkeln Drachen.

Bei optischen, besonders chromatischen Versuchen, wo man oft mit blendenden Lichtern, sie seyen farblos oder farbig, zu thun hat, muß man sich sehr vorsehen, daß nicht das zurückgebliebene Spectrum einer vorhergehenden Beobachtung sich mit in eine folgende Beobachtung mische und vieljährige verwirrt und unrein mache.

31.

Diese Erscheinungen hat man sich folgendermaßen zu erklären gesucht. Der Ort der Retina, auf welchen das Bild des dunkeln Kreuzes fiel, ist als ausgeruht und empfänglich anzusehen. Auf ihn wirkt die mäßig erhellte Fläche lebhafter, als auf die übrigen Theile der Netzhaut, welche durch die Fensterscheiben das Licht empfingen, und nachdem sie durch einen so viel stärkern Reiz in Thätigkeit gesetzt worden, die graue Fläche nur als dunkel gewahr werden.

32.

Diese Erklärungsart scheint für den gegenwärtigen Fall ziemlich hinreichend; in Betrachtung künftiger Erscheinungen aber sind wir genöthigt das Phänomen aus höhern Quellen abzuleiten.

33.

Das Auge eines Wachenden äußert seine Lebendigkeit besonders darin, daß es durchaus in seinen Zuständen abzuwechseln verlangt, die sich am einfachsten vom Dunkeln zum Hellen und umgekehrt bewegen. Das Auge kann und mag nicht einen Moment in einem befinden, in einem durch das Object specificirten Zustande theilnehmend verharren. Es ist vielmehr zu einer Art von Opposition genöthigt, die, indem sie das Extrem dem Extreme, das Mittlere dem Mittleren entgegensetzt, sogleich das Entgegengesetzte verbindet, und in der Succession sowohl als in der Gleichzeitigkeit zur Gleichheit nach einem Ganzen strebt.

34.

Vielleicht entsteht das außerordentliche Behagen, das wir bei dem wohlbehandelten Helldunkel farbloser Gemälde und ähnlicher Kunstwerke empfinden, vorzüglich aus dem gleichzeitigen Gewahrwerden eines Ganzen,

das von dem Organ sonst nur in einer Folge mehr gesucht, als hervorgebracht wird, und wie es auch gelingen möge, niemals festgehalten werden kann.

III.

Graue Flächen und Bilder.

35.

Ein großer Theil chromatischer Versuche verlangt ein mäßiges Licht. Dieses können wir sogleich durch mehr oder minder graue Flächen bewirken, und wir haben uns daher mit dem Grauen zeitig bekannt zu machen, wobei wir kaum zu bemerken brauchen, daß in manchen Fällen eine im Schatten oder in der Dämmerung stehende weiße Fläche für eine graue gelten kann.

36.

Da eine graue Fläche zwischen Hell und Dunkel innen steht, so läßt sich das, was wir oben (29) als Phänomen vorgetragen, zum bequemen Versuch erheben.

37.

Man halte ein schwarzes Bild vor eine graue Fläche und sehe unverwandt, indem es weggenommen wird, auf denselben Fleck der Raum, den es einnahm, erscheint um vieles heller. Man halte auf eben diese Art ein weißes Bild hin, und der Raum wird nachher dunkler als die übrige Fläche erscheinen. Man verwende das Auge auf der Tafel hin und wieder, so werden in beiden Fällen die Bilder sich gleichfalls hin und her bewegen.

38.

Ein graues Bild auf schwarzem Grunde erscheint viel heller, als dasselbe Bild auf weißem. Stellt man beide Fälle neben einander, so kann man sich kaum überzeugen, daß beide Bilder aus einem Topf geschöpft seyen. Wir glauben hier abermals die große Regsamkeit der Netzhaut zu bemerken und den Fällen Widerspruch, den jedes Lebendige zu äußern genöthigt ist, wenn ihm irgend ein bestimmter Zustand dargeboten wird. So setzt das Einathmen schon das Ausathmen voraus und umgekehrt; so jede Systole ihre Diastole. Es ist die ewige Formel des Lebens, die sich auch hier äußert. Wie dem Auge das Dunkel geboten wird, so fordert es das Helle; es fordert Dunkel, wenn man ihm Hell entgegenbringt und zeigt eben dadurch seine Lebendigkeit, sein Recht das Object zu fassen, indem es etwas, das dem Object entgegengesetzt ist, aus sich selbst hervorbringt.

IV.

Blendendes farbloses Bild.

39.

Wenn man ein blendendes völlig farbloses Bild anstarrt, so macht solches einen starken dauernden Eindruck, und das Abklingen desselben ist von einer Farbenerscheinung begleitet.

40.

In einem Zimmer, das möglichst verdunkelt worden, habe man im Laden eine runde Oeffnung, etwa drei Zoll im Durchmesser, die man nach Belieben auf- und zudecken kann; durch selbige lasse man die Sonne auf ein weißes Papier scheinen und sehe in einiger Entfernung starr das erleuchtete Rund an; man schließe darauf die Oeffnung und blicke nach dem dunkelsten Orte des Zimmers; so wird man eine runde Erscheinung vor sich schweben sehen. Die Mitte des Kreises wird man hell, farblos, einigermaßen geblendet sehen, der Rand wird aber sogleich purpurfarben erscheinen.

Es dauert eine Zeit lang, bis diese Purpurfarbe von außen herein den ganzen Kreis zudeckt, und endlich den hellen Mittelpunkt völlig vertreibt. Kaum erscheint aber das ganze Rund purpurfarben, so fängt der Rand an blau zu werden, das Blaue verdrängt nach und nach hereinwärts den Purpur. Ist die Erscheinung vollkommen blau, sowird der Rand dunkel und unfärbig. Es währet lange, bis der unfärbige Rand völlig das Blaue vertreibt und der ganze Raum unfärbig wird. Das Bild nimmt sodann nach und nach ab und zwar dergestalt, daß es zugleich schwächer und kleiner wird. Hier sehen wir abermals, wie sich die Netzhaut, durch eine Succession von Schwingungen, gegen den gewaltsamen äußern Eindruck nach und nach wieder herstellt (25, 26).

41.

Die Verhältnisse des Zeitmaaßes dieser Erscheinung habe ich an meinem Auge, bei mehrern Versuchen übereinstimmend, folgendermaßen gefunden.

Auf das blendende Bild hatte ich fünf Secunden gesehen, darauf den Schieber geschlossen; da erblickt' ich das farbige Scheinbild schwebend, und nach dreißig Secunden erschien es ganz purpurfarben. Nun vergingen wieder neunundzwanzig Secunden, bis das Ganze blau erschien, und achtundvierzig, bis es mit farblos verschwelzte. Durch Schließen und Oeffnen des Auges bleibt ich das Bild immer wieder (37), so daß es sich erst nach Verlauf von sieben Minuten ganz verlor.

Künftige Beobachter werden diese Zeiten kürzer oder länger finden, je nachdem sie stärkere oder schwächere Augen haben (23). Sehr merkwürdig aber wäre es, wenn man dessen ungeachtet durchaus ein gewisses Zahlenverhältniß dabei entdecken könnte.

42.

Aber dieses sonderbare Phänomen erregt nicht sobald unsre Aufmerksamkeit, als wir schon eine neue Modification desselben gewahr werden.

Haben wir, wie oben gedacht, den Lichteindruck im Auge aufgenommen und sehen in einem mäßig erleuchteten Zimmer auf einen hellgrauen Gegenstand; so schwebt abermals ein Phänomen vor uns, aber ein dunkles, das sich nach und nach von außen mit einem grünen Rande einfaßt, welcher eben so, wie vorher der purpurne Rand, sich über das ganze Rund hineinwärts verbreitet. Ist dieses geschehen, so sieht man nunmehr ein schmutziges Gelb, das, wie in dem vorigen Versuche das Blau, die Scheibe endlich ausfüllt und zuletzt von einer Unfarbe verschlungen wird.

43.

Diese beiden Versuche lassen sich combiniren, wenn man in einem mäßig hellen Zimmer eine schwarze und weiße Tafel neben einander hinsetzt und, so lange das Auge den Lichteindruck behält, bald auf die weiße, bald auf die schwarze Tafel scharf hinblickt. Man wird alsdann im Anfange bald ein purpurnes, bald ein grünes Phänomen und so weiter das Uebrige gewahr werden. Ja, wenn man sich geübt hat, so lassen sich, indem man das schwebende Phänomen dahin bringt, wo die zwei Tafeln an einander stoßen, die beiden entgegengesetzten Farben zugleich erblicken; welches um so bequemer geschehen kann, als die Tafeln entfernter stehen, indem das Spectrum alsdann größer erscheint.

44.

Ich befand mich gegen Abend in einer Eisenschmiede, als eben die glühende Masse unter den Hammer gebracht wurde. Ich hatte scharf darauf gesehen, wendete mich um und blickte zufällig in einen offen stehenden Kohlenschoppen. Ein ungeheures purpurfarbenes Bild schwebte nun vor meinen Augen, und als ich den Blick von der dunkeln Oeffnung weg nach dem hellen Brettergetäfel wendete, so erblickte mir das Phänomen bald grün, bald purpurfarben, je nachdem es einen dunklern oder

hellern Grund hinter sich hatte. Auf das Abklingen dieser Erscheinung merkte ich damals nicht.

43.

Wie das Abklingen eines umschriebenen Glanzbildes verhält sich auch das Abklingen einer totalen Blendung der Retina. Die Purpurfarbe, welche die vom Schnee Geblendeten erblicken, gehört hierher, so wie die angeweis schöne grüne Farbe dunkler Gegenstände, nachdem man auf ein weißes Papier in der Sonne lange hingesehen. Wie es sich aber damit verhalte, werden diejenigen künftig untersuchen, deren jugendliche Augen, um der Wissenschaft willen, noch etwas aufzusetzen fähig sind.

46.

Hierher gehören gleichfalls die schwarzen Buchstaben, die im Abendlichte roth erscheinen. Vielleicht gehört auch die Geschichte hieher, daß sich Blutstropfen auf dem Tische zeigten, an den sich Heinrich der Vierte von Frankreich mit dem Herzog von Guise, um Würfel zu spielen, gesetzt hatte.

V.

Farbige Bilder.

47.

Wir wurden die physiologischen Farben zuerst beim Abklingen farbloser blendender Bilder, so wie auch bei abklingenden allgemeinen farblosen Binduugen gewahr. Nun finden wir analoge Erscheinungen, wenn dem Auge eine schon spezifizierte Farbe geboten wird, wobei uns alles, was wir bisher erfahren haben, immer gegenwärtig bleiben muß.

48.

Wie von den farblosen Bildern, so bleibt auch von den farbigen der Eindruck im Auge, nur daß und die zur Opposition aufgefordert, und durch den Gegensatz eine Totalität hervorbringende Lebendigkeit der Netzhaut anschaulicher wird.

49.

Man halte ein kleines Stück lebhaft farbigen Papiers, oder seheren Zeuges, vor eine mäßig erleuchtete weiße Tafel, schaue unverwandt auf die kleine farbige Fläche und hebe sie, ohne das Auge zu verrücken, nach einiger Zeit hinweg: so wird das Spectrum einer andern Farbe auf der weißen Tafel zu sehen sein. Man kann auch das farbige Papier an seinem Orte lassen, und mit dem Auge auf einen andern Fleck der weißen Tafel hinblicken; so wird jene farbige Erscheinung sich auch dort sehen lassen: denn sie entspringt aus einem Bilde, das nunmehr dem Auge angehört.

50.

Um in der Kürze zu bemerken, welche Farben denn eigentlich durch diesen Gegensatz hervorgerufen werden, bediene man sich des illuminirten Farbenkreises unserer Tafeln, der überhaupt naturgemäß eingerichtet ist, und auch hier seine guten Dienste leistet, indem die in demselben diametral einander entgegengesetzten Farben diejenigen sind, welche sich im Auge wechselsweis fordern. So fordert Gelb das Violette, Orange das Blaue, Purpur das Grüne, und umgekehrt. So fordern sie alle Abstufungen wechselsweis, die einfachere Farbe fordert die zusammengesetztere, und umgekehrt.

51.

Oefters, als wir denken, kommen uns die bisher gedeuteten Fälle im gemeinen Leben vor, ja der Aufmerksame sieht diese Erscheinungen überall, da sie hingegen von dem unaufmerksamen Theil der Menschen, wie von unsern Vorfahren, als sichtige Fehler angesehen werden, so manchmal gar als wirren ob Verdeutungen von Augenkrankheiten, sorgliches Nachdenken erregen. Einige bedeutende Fälle mögen hier Platz nehmen.

52.

Als ich gegen Abend in ein Wirthshaus eintrat und ein wohlgewachsenes Mädchen mit hiendend-weißem Gesicht, schwarzen Haaren und einem scharlachrothen Mieder zu mir ins Zimmer trat, blickte ich sie, die in einiger Entfernung vor mir stand, in der Halbdämmerung scharf an. Indem sie sich nun darauf hinwegbewegte, sah ich auf der mir entgegenstehenden weißen Wand ein schwarzes Gesicht, mit einem hellen Schein umgeben, und die übrige Bekleidung der völlig deutlichen Figur erschien von einem schönen Meergrün.

53.

Unter dem optischen Apparat befanden sich Brustbilder von Farben und Schattirungen, denen entgegengesetzt, welche die Natur zeigt, und man will, wenn man sie eine Zeit lang angeschaut, die Scheingestalt alsdann ziemlich natürlich gesehen haben. Die Sache ist an sich selbst richtig und der Erfahrung gemäß: denn in obigem Falle hätte mir eine Mohrin mit weißer Binde ein weißes Gesicht schwarz umgeben hervorgebracht; nur will es bei jenen gewöhnlich klein gemalten Bildern nicht jedermann glücken, die Theile der Scheinfigur gewahr zu werden.

54.

Ein Phänomen, das schon früher bei den Naturforschern Aufmerksamkeit erregt, läßt sich, wie ich überzeugt bin, auch aus diesen Erscheinungen ableiten.

Man erblickt, daß gewisse Blumen im Sommer bei Abendrot gleichsam blitzen, phosphoresciren oder ein augenblickliches Licht ausströmen. Einige Beobachter geben diese Erfahrungen genauer an.

Dieses Phänomen selbst zu sehen hatte ich mich oft bemüht, so sogar, um es hervorzubringen, künstliche Versuche angestellt.

Am 19. Juni 1790, als ich zu später Abendzeit, bei der in eine klare Nacht übergehenden Dämmerung, mit einem Freunde im Garten auf und ab ging, bemerkten wir sehr deutlich an den Blumen des orientalischen Mohns, die vor allen andern eine sehr mächtig rothe Farbe haben, etwas Flammenähnliches, das sich in ihrer Nähe zeigte. Wir stellten uns vor die Stauden hin, sahen aufmerksam darauf, konnten aber nichts weiter bemerken, bis uns endlich, bei abermaligem Hin- und Wiedergehen, gelang, indem wir seitwärts darauf blickten, die Erscheinung so oft zu wiederholen, als uns beliebte. Es zeigte sich, daß es ein physiologisches Farbenphänomen, und der scheinbare Blitz eigentlich das Scheinbild der Blume, in der geforderten blaugrünen Farbe sey.

Wenn man eine Blume gerad ansieht, so kommt die Erscheinung nicht hervor; doch müßte es auch geschehen, sobald man mit dem Blick wankte. Schielt man aber mit dem Augenwinkel hin, so entsteht eine momentane Doppelerscheinung, bei welcher das Scheinbild gleich neben und an dem wahren Bilde erblickt wird.

Die Dämmerung ist Ursache, daß das Auge völlig ausgeruht und empfänglich ist, und die Farbe des Mohns ist mächtig genug, bei einer Sommerdämmerung der längsten Tage, noch vollkommen zu wirken und ein gefordertes Bild hervorzurufen.

Ich bin überzeugt, daß man diese Erscheinung zum Versuche erheben und den gleichen Effect durch Papierblumen hervorbringen könnte.

Will man indessen sich auf die Erfahrung in der Natur verbreiten, so gewöhne man sich, indem man durch den Garten geht, die farbigen Blumen scharf anzusehen und sogleich auf den Sandweg hinzublicken; man wird dieses alsdann mit Flecken der entgegengesetzten

Farbe bestreut sehen. Diese Erfahrung glückt bei bedecktem Himmel, aber auch selbst beim hellsten Sonnenschein, der, indem er die Farbe der Blume erhöht, sie fähig macht die geforderte Farbe mächtig genug hervorzubringen, daß sie selbst bei einem blendenden Lichte noch bemerkt werden kann. So bringen die Päonien schön grüne, die Calendeln lebhaft blaue Spectra hervor.

55.

So wie bei den Versuchen mit farbigen Bildern auf einzelnen Theilen der Retina ein Farbenwechsel gesetzmäßig entsteht, so geschieht dasselbe, wenn die ganze Netzhaut von Einer Farbe afficirt wird. Hievon können wir uns überzeugen, wenn wir farbige Glasscheiben vors Auge nehmen. Man blicke eine Zeit lang durch eine blaue Scheibe, so wird die Welt nachher dem befreiten Auge, wie von der Sonne erleuchtet erscheinen, wenn auch gleich der Tag grau und die Gegend herbstlich farblos wäre. Eben so sehen wir, indem wir eine grüne Brille weglegen, die Gegenstände mit einem röthlichen Schein überglänzt. Ich sollte daher glauben, daß es nicht wohlgethan sey, zu Schonung der Augen sich grüner Gläser, oder grünen Papiers zu bedienen, weil jede Farbspecification dem Auge Gewalt anthut, und das Organ zur Opposition nöthigt.

56.

Haben wir bisher die entgegengesetzten Farben sich einander successiv auf der Retina fordern sehen; so bleibt uns noch übrig zu erfahren, daß diese gesetzliche Forderung auch simultan bestehen könne. Malt sich auf einem Theile der Netzhaut ein farbiges Bild, so findet sich der übrige Theil sogleich in einer Disposition, die bemerkten correspondirenden Farben hervorzubringen. Setzt man obige Versuche fort, und blickt z. B. vor einer weißen Fläche auf ein gelbes Stück Papier: so ist der übrige Theil des Auges schon disponirt, auf gedachter farbloser Fläche das Violette hervorzubringen. Allein das wenige Gelbe ist nicht mächtig genug jene Wirkung deutlich zu leisten. Bringt man aber auf eine gelbe Wand weiße Papiere, so wird man sie mit einem violetten Ton überzogen sehen.

57.

Ob man gleich mit allen Farben diese Versuche anstellen kann, so sind doch besonders dazu Grün und Purpur zu empfehlen, weil diese Farben einander auffallend hervorrufen. Auch im Leben begegnen uns diese Fälle häufig. Blickt ein grünes Papier durch gestreiften oder geblümten Musselin hindurch, so werden die Streifen oder Blumen röthlich erscheinen. Durch grüne Schalttern ein graues Haus gesehen, erscheint gleichfalls röthlich. Die Purpurfarbe an dem bewegten Meer ist auch eine geforderte Farbe. Der beleuchtete Theil der Wellen erscheint grün in seiner eigenen Farbe, und der beschattete in der entgegengesetzten purpurn. Die verschiedene Richtung der Wellen gegen das Auge bringt eben die Wirkung hervor. Durch eine Oeffnung rother oder grüner Vorhänge erscheinen die Gegenstände draußen mit der geforderten Farbe. Uebrigens werden sich diese Erscheinungen dem Aufmerksamen überall, ja bis zur Unbequemlichkeit zeigen.

58.

Haben wir das Simultane dieser Wirkungen bisher in den direkten Fällen kennen gelernt, so können wir solche auch in den umgekehrten bemerken. Nimmt man ein sehr lebhaft orange gefärbtes Papier vor die weiße Fläche, so wird man, wenn man es scharf ansieht, das auf der übrigen Fläche geforderte Blau schwerlich gewahr werden. Nimmt man aber das orange Papier weg, und erscheint an dessen Platz das blaue Schreibild; so wird sich in dem Augenblick, da dieses völlig wirksam ist, die übrige Fläche, wie in einer Art von Wetterleuchten, mit einem röthlich gelben Schein überziehen, und wird dem Beobachter die productive Forderung dieser Gesetzlichkeit zum lebhaften Anschauen bringen.

59.

Wie die geforderten Farben, da wo sie nicht sind, neben und nach der fordernden leicht erscheinen, so werden sie erhöht, da wo sie sind. In einem Hofe, der mit grauen Kalksteinen gepflastert und mit Gras durchwachsen war, erschien das Gras von einer unendlich schönen Grüne, als Abendwolken einen röthlichen kaum bemerklichen Schein auf das Pflaster warfen. Im umgekehrten Falle sieht derjenige, der bei einer mittleren Helle des Himmels auf Wiesen wandelt, und nichts als Grün vor sich sieht, öfters die Baumstämme und Wege mit einem röthlichen Scheine leuchten. Bei Landschaftsmalern, besonders denjenigen, die mit Aquarellfarben arbeiten, kommt dieser Ton öfters vor. Wahrscheinlich sehen sie ihn in der Natur, ahmen ihn unbewußt nach und ihre Arbeit wird als unnatürlich getadelt.

60.

Diese Phänomene sind von der größten Wichtigkeit, indem sie uns auf die Gesetze des Sehens hindeuten, und zu künftiger Betrachtung der Farben eine nothwendige Vorbereitung sind. Das Auge verlangt dabei ganz eigentlich Totalität und schließt in sich selbst den Farbenkreis ab. In dem vom Gelben geforderten Violetten liegt das Rothe und Blaue; im Orange das Gelbe und Rothe, dem das Blaue entspricht; das Grüne vereinigt Blau und Gelb und fordert das Rothe, und so in allen Abstufungen der verschiedenen Mischungen. Daß man in diesen Fälle genöthigt werde, drei Hauptfarben anzunehmen, ist schon früher von den Beobachtern bemerkt worden.

61.

Wenn in der Totalität die Elemente, woraus sie zusammengesetzt, noch bemerklich sind, nennen wir sie billig Harmonie, und wie die Lehre von der Harmonie der Farben sich aus diesen Phänomenen herleite, wie nur durch diese Eigenschaften die Farbe fähig sey, zu ästhetischem Gebrauch angewendet zu werden, muß sich in der Folge zeigen, wenn wir den ganzen Kreis der Beobachtungen durchlaufen haben und auf den Punkt, wovon wir ausgegangen sind, zurückkehren.

VI.

Farbige Schatten.

62.

Ehe wir jedoch weiter schreiten, haben wir noch höchst merkwürdige Fälle dieser lebendig geforderten, neben einander bestehenden Farben zu beobachten, und zwar indem wir unsre Aufmerksamkeit auf die farbigen Schatten richten. Um zu diesen überzugehen, wenden wir uns vorerst zur Betrachtung der farblosen Schatten.

63.

Ein Schatten von der Sonne auf eine weiße Fläche geworfen giebt uns keine Empfindung von Farbe, so lange die Sonne in ihrer völligen Kraft wirkt. Er scheint schwarz, oder wenn ein Gegenlicht hinzu kommt, schwächer, halberhellt, grau.

64.

Zu den farbigen Schatten gehören zwei Bedingungen: erstlich, daß das wirksame Licht auf irgend eine Art die weiße Fläche färbe, zweitens, daß ein Gegenlicht den geworfenen Schatten auf einen gewissen Grad erleuchte.

65.

Man setze bei der Dämmerung auf ein weißes Papier eine niedrig brennende Kerze; zwischen sie und das abnehmende Tageslicht stelle man einen Bleistift aufrecht, so daß der Schatten, welchen die Kerze wirft, von dem schwachen Tageslicht erhellt, aber nicht aufgehoben werden kann, und der Schatten wird von dem schönsten Blau erscheinen.

66.

Daß dieser Schatten blau sey, bemerkt man alsobald; aber man überzeugt sich nur durch Aufmerksamkeit, daß das weiße Papier als eine röthlich gelbe Fläche wirkt, durch welchen Schein jene blaue Farbe im Auge gefordert wird.

67.

Bei allen farbigen Schatten daher muß man auf der Fläche, auf welche er geworfen wird, eine erregte Farbe vermuthen, welche sich auch bei aufmerksamerer Betrachtung wohl erkennen läßt. Doch überzeuge man sich vorher durch folgenden Versuch.

68.

Man nehme zu Nachtheil zwei brennende Kerzen und stelle sie gegen einander auf eine weiße Fläche; man halte einen dünnen Stab zwischen beiden aufrecht, so daß zwei Schatten entstehen; man nehme ein farbiges Glas und halte es vor das eine Licht, also daß die weiße Fläche gefärbt erscheine, und in demselben Augenblick wird der von dem nunmehr färbenden Lichte geworfene, und von dem farblosen Lichte beleuchtete Schatten die geforderte Farbe anzeigen.

69.

Es tritt hier eine wichtige Betrachtung ein, auf die wir noch öfters zurückkommen werden. Die Farbe selbst ist ein Schattiges (σκιερόν); deßwegen Kircher vollkommen recht hat, sie Lumen opacatum zu nennen; und wie sie mit dem Schatten verwandt ist, so verbindet sie sich auch gern mit ihm, sie erscheint uns gern in ihm und durch ihn, sobald der Anlaß nur gegeben ist; und so müssen wir bei Gelegenheit der farbigen Schatten zugleich einer Phänomene erwähnen, dessen Ableitung und Entwickelung erst später vorgenommen werden kann.

70.

Man wähle in der Dämmerung den Zeitpunkt, wo das einfallende Himmelslicht noch einen Schatten zu werfen im Stande ist, der von dem Kerzenlichte nicht ganz aufgehoben werden kann, so daß vielmehr ein doppelter fällt, einmal vom Kerzenlicht gegen das Himmelslicht, und sodann vom Himmelslicht gegen das Kerzenlicht. Wenn der erstere blau ist, so wird der letztere hochgelb erscheinen. Dieses hohe Gelb ist aber eigentlich nur der über das ganze Papier von dem Kerzenlicht verbreitete gelbröthliche Schein, der im Schatten sichtbar wird.

71.

Hievon kann man sich bei dem obigen Versuche mit zwei Kerzen und farbigen Gläsern am besten überzeugen, so wie die unglaubliche Leichtigkeit, womit der Schatten eine Farbe annimmt, bei der nähern Betrachtung der Widerscheine und sonst mehrmals zur Sprache kommt.

72.

Und so wäre denn auch die Erscheinung der farbigen Schatten, welche den Beobachtern bisher so viel zu schaffen gemacht, bequem abgeleitet. Ein jeder, der künstlighin farbige Schatten bemerkt, beobachte nur, mit welcher Farbe die helle Fläche, worauf sie erscheinen, etwa tingirt seyn möchte. Ja man kann die Farbe des Schattens als ein Chromatosskop der beleuchteten Fläche ansehen, indem man die der Farbe des Schattens entgegenstehende Farbe auf der Fläche vermuthen und bei näherer Aufmerksamkeit in jedem Falle gewahr werden kann.

73.

Wegen dieser unmehr bequem abzuleitenden farbigen Schatten hat man sich bisher viel gequält und sie, weil sie meistentheils unter freiem Himmel beobachtet wurden und vorzüglich blau erschienen, einer gewissen heimlich blauen und blaufärbenden Eigenschaft der Luft zugeschrieben. Man kann sich aber bei jenem Versuche mit dem Kerzenlicht im Zimmer überzeugen, daß keine Art von blauem Schein oder Widerschein dazu nöthig ist, indem man den Versuch an einem grauen trüben Tag, ja hinter zugezogenen weißen Vorhängen anstellen kann, in einem Zimmer, wo sich auch nicht das mindeste Blaue befindet, und der blaue Schatten wird sich nur um desto schöner zeigen.

74.

Saussure sagt in der Beschreibung seiner Reise auf den Montblanc:

„Eine zweite nicht uninteressante Bemerkung betrifft die Farben der Schatten, die wir trotz der genauesten Beobachtung nie dunkelblau fanden, ob es gleich in der Ebene häufig der Fall gewesen war. Wir sahen sie im Gegentheil von neunundfunfzigmal einmal gelblich, sechsmal blaßbläulich, achtzehnmal farblos oder schwarz, und vierunddreißigmal blaßviolett."

„Wenn also einige Physiker annehmen, daß diese Farben mehr von zufälligen in der Luft zerstreuten, den Schatten ihre eigenthümlichen Nuancen mittheilenden Dünsten herrühren, nicht aber durch eine bestimmte Luft- oder reflectirte Himmelsfarbe verursacht werden: so scheinen jene Beobachtungen ihrer Meinung günstig zu seyn."

Die von de Saussure angezeigten Erfahrungen werden wir nun bequem einzugiren können.

Auf der großen Höhe war der Himmel meistentheils rein von Dünsten. Die Sonne wirkte in ihrer ganzen Kraft auf den weißen Schnee, so daß er dem Auge völlig weiß erschien, und sie sahen bei dieser Gelegenheit die Schatten völlig farblos. War die Luft mit wenigen Dünsten geschwängert und entstand dadurch ein gelblicher Ton des Schnees, so folgten violette Schatten und zwar waren diese die meisten. Auch sahen sie bläuliche Schatten, jedoch seltener; und daß die blauen und violetten nur bloß waren, kann von der hellen und heiteren Umgebung, wodurch die Schattenfarbe geminbert wurde. Nur Einmal sahen sie den Schatten gelblich, weiches, wie wir oben (70) gesehen haben, ein Schatten ist, der von einem farblosen Gegenlichte geworfen und von dem färbenden Hauptlichte erleuchtet worden.

75.

Auf einer Harzreise im Winter stieg ich gegen Abend vom Brocken herunter, die weiten Flächen auf- und abwärts waren beschneit, die Haide von Schnee bedeckt, alle zerstreut stehenden Bäume und vorragenden Klippen, auch alle Baum- und Felsenmassen völlig bereift, die Sonne senkte sich eben gegen die Oberreise hinunter.

Waren den Tag über, bei dem gelblichen Ton des Schnees, schon leise violette Schatten bemerklich gewesen, so mußte man sie nun für hochblau ansprechen, als ein gesteigertes Gelb von den beleuchteten Theilen widerschien.

Als aber die Sonne sich endlich ihrem Niedergang näherte, und ihr durch die klareren Dünste höchst gemäßigter Strahl die ganze mich umgebende Welt mit der schönsten Purpurfarbe überzog, da verwandelte sich die Schattenfarbe in ein Grün, das nach seiner Klarheit einem Meergrün, nach seiner Schönheit einem Smaragdgrün verglichen werden konnte. Die Erscheinung wurde immer lebhafter, man glaubte sich in einer Verwelt zu

befunden, denn alles hatte sich in die zwei lebhaften und so schön übereinstimmenden Farben gekleidet, bis endlich mit dem Sonnenuntergang die Prachterscheinung sich in eine graue Dämmerung, und nach und nach in eine mond- und sternhelle Nacht verlor.

76.

Einer der schönsten Fälle farbiger Schatten kann bei dem Vollmonde beobachtet werden. Der Kerzen- und Mondenschein lassen sich völlig ins Gleichgewicht bringen. Beide Schatten können gleich stark und deutlich dargestellt werden, so daß beide Farben sich vollkommen balanciren. Man setze die Tafel dem Scheine des Vollmondes entgegen, das Kerzenlicht ein wenig an die Seite, in gehöriger Entfernung, vor die Tafel halte man einen undurchsichtigen Körper; alsdann entsteht ein doppelter Schatten, und zwar wird derjenige, den der Mond wirft und das Kerzenlicht bescheint, gewaltig rothgelb, und umgekehrt der, den das Licht wirft und der Mond bescheint, vom schönsten Blau gesehen werden. Wo beide Schatten zusammentreffen und sich zu einem vereinigen, ist er schwarz. Der gelbe Schatten läßt sich vielleicht auf keine Weise auffallender darstellen. Die unmittelbare Nähe des blauen, der dazwischentretende schwarze Schatten machen die Erscheinung desto angenehmer. Ja, wenn der Blick lange auf der Tafel verweilt, so wird das geforderte Blau das forderude Gelb wieder gegenseitig fordernd steigern und ins Gelbrothe treiben, welches denn wieder seinen Gegensatz, eine Art von Meergrün, hervorbringt.

77.

Hier ist der Ort zu bemerken, daß es wahrscheinlich eines Zeitmomentes bedarf, um die geforderte Farbe hervorzubringen. Die Retina muß von der forderuden Farbe erst recht afficirt seyn, ehe die geforderte lebhaft bemerklich wird.

78.

Wenn Taucher sich unter dem Meere befunden und das Sonnenlicht in ihre Glocke scheint, so ist alles Beleuchtete, was sie umgiebt, purpurfarbig (wovon künftig die Ursache angegeben ist); die Schatten dagegen sehen grün aus. Eben dasselbe Phänomen, was ich auf einem hohen Berge gewahr wurde (75), bemerken sie in der Tiefe des Meers, und so ist die Natur mit sich selbst durchaus übereinstimmend.

79.

Einige Erfahrungen und Versuche, welche sich zwischen die Capitel von farbigen Bildern und von farbigen Schatten gleichsam einschieben, werden hier nachgebracht.

Man habe an einem Winterabende einen weißen Papierladen inwendig vor dem Fenster eines Zimmers; in diesem Laden sey eine Oeffnung, wodurch man den Schnee eines etwa benachbarten Daches sehen könne; es sey draußen noch einigermaßen dämmrig und ein Licht komme in das Zimmer; so wird der Schnee durch die Oeffnung vollkommen blau erscheinen, weil nämlich das Papier durch das Kerzenlicht gelb gefärbt wird. Der Schnee, welchen man durch die Oeffnung sieht, tritt hier an die Stelle eines durch ein Gegenlicht erhellten Schattens, oder, wenn man will, eines grauen Bildes auf gelber Fläche.

80.

Ein andrer sehr interessanter Versuch mache den Schluß. Nimmt man eine Tafel grünen Glases von einiger Stärke und läßt darin die Fensterstäbe sich spiegeln; so wird man sie doppelt sehen, und zwar wird das Bild, das von der untern Fläche des Glases kommt, grün seyn, das Bild hingegen, das sich von der obern Fläche derivirt und eigentlich farblos seyn sollte, wird purpurfarben erscheinen.

An einem Gefäß, dessen Boden spiegelartig ist, welches man mit Wasser füllen kann, läßt sich der Versuch sehr artig entwickeln, indem man bei reinem Wasser erst die farblosen Bilder zeigen, und durch Färbung derselben sodann die farbigen Bilder produciren kann.

VII.

Schwachwirkende Lichter.

81.

Das energische Licht erscheint rein weiß, und diesen Eindruck macht es auch im höchsten Grade der Blendung. Das nicht in seiner ganzen Gewalt wirkende Licht kann auch noch unter verschiedenen Bedingungen farblos bleiben. Mehrere Naturforscher und Mathematiker haben die Stufen desselben zu messen gesucht. Lambert, Bouguer, Rumford.

82.

Jedoch findet sich bei schwächer wirkenden Lichtern bald eine Farbenerscheinung, indem sie sich wie abklingende Bilder verhalten (39).

83.

Irgend ein Licht wirkt schwächer, entweder wenn seine Energie, es geschehe wie es wolle, gemindert wird, oder wenn das Auge in eine Disposition geräth, die Wirkung nicht genugsam erfahren zu können. Jene Erscheinungen, welche objectiv genannt werden können, finden ihren Platz bei den physischen Farben. Wir erwähnen hier nur des Uebergangs vom Weißglühen bis zum Rothglühen des erhitzten Eisens. Nicht weniger bemerken wir, daß Kerzen, auch bei Nachtzeit, nach Maaßgabe wie man sie vom Auge entfernt, röther scheinen.

84.

Der Kerzenschein bei Nacht wirkt in der Nähe als ein gelbes Licht; wir können es an der Wirkung bemerken, welche auf die übrigen Farben hervorgebracht wird. Ein Blaugelb ist bei Nacht wenig von dem Weißen zu unterscheiden; das Blaue nähert sich dem Grünen und ein Rosenfarb dem Orangen.

85.

Der Schein des Kerzenlichts bei der Dämmrung wirkt lebhaft als ein gelbes Licht, welches die blauen Schatten am besten beweisen, die bei dieser Gelegenheit im Auge hervorgerufen werden.

86.

Die Retina kann durch ein starkes Licht dergestalt gereizt werden, daß sie schwächere Lichter nicht erkennen kann (11). Erkennt sie solche, so erscheinen sie farbig; daher sieht ein Kerzenlicht bei Tage röthlich aus, es verhält sich wie ein abklingendes; ja ein Kerzenlicht, das man bei Nacht länger und schärfer ansieht, erscheint immer röther.

87.

Es giebt schwach wirkende Lichter, welche dessenungeachtet eine weiße, höchstens helleigelbliche Erscheinung auf der Retina machen, wie der Mond in seiner vollen Klarheit. Das faule Holz hat sogar eine Art von bläulichem Schein. Dieses alles wird künftig wieder zur Sprache kommen.

88.

Wenn man nahe an eine weiße oder graulische Wand Nachts ein Licht stellt, so wird sie von diesem Mittelpunkt aus auf eine ziemliche Weite erleuchtet seyn. Betrachtet man den daher entstehenden Kreis aus einiger Ferne, so erscheint uns der Rand der erleuchteten Fläche mit einem gelben, nach außen rothgelben Kreise umgeben, und wir werden aufmerksam gemacht, daß das Licht, wenn es scheinend oder widerscheinend nicht in

seiner größten Energie auf uns wirkt, unserm Auge den Eindruck vom Gelben, Röthlichen, und zuletzt sogar vom Rothen gebe. Hier finden wir den Uebergang zu den Höfen, die wir um leuchtende Punkte auf eine oder die andere Weise zu sehen pflegen.

VIII.

Subjective Höfe.

89.

Man kann die Höfe in subjective und objective eintheilen. Die letzten werden unter den physischen Farben abgehandelt, nur die ersten gehören hieher. Sie unterscheiden sich von den objectiven darin, daß sie verschwinden, wenn man den leuchtenden Gegenstand, der sie auf der Netzhaut hervorbringt, zudeckt.

90.

Wir haben oben den Eindruck des leuchtenden Bildes auf die Retina gesehen und wie es sich auf derselben vergrößert; aber damit ist die Wirkung noch nicht vollendet. Es wirkt nicht allein als Bild, sondern auch als Energie über sich hinaus; es verbreitet sich vom Mittelpunkte aus nach der Peripherie.

91.

Daß ein solcher Nimbus um das leuchtende Bild in unserm Auge bewirkt werde, kann man am besten in der dunkeln Kammer sehen, wenn man gegen eine mäßig große Oeffnung im Fensterladen hindurch blickt. Hier ist das helle Bild von einem runden Nebelschein umgeben.

Einen solchen Nebelschein sah ich mit einem gelben und gelbrothen Kreise umgeben, als ich mehrere Nächte in einem Schlafwagen zubrachte und Morgens bei dämmernden Tageslichte die Augen aufschlug.

92.

Die Höfe erscheinen am lebhaftesten, wenn das Auge ausgeruht und empfänglich ist. Nicht weniger vor einem dunkeln Hintergrund. Beides ist die Ursache, daß wir sie so stark sehen, wenn wir Nachts aufwachen und uns ein Licht entgegengebracht wird. Diese Bedingungen fanden sich auch zusammen, als Descartes im Schiffbruch geschlafen hatte und so lebhafte farbige Scheine um das Licht bemerkte.

93.

Ein Licht muß mäßig leuchten, nicht blenden, wenn es einen Hof im Auge erregen soll, wenigstens würden die Höfe eines blendenden Lichtes nicht bemerkt werden können. Wir sehen einen solchen Glanzhof um die Sonne, welche von einer Wasserfläche ins Auge fällt.

94.

Genau beobachtet ist ein solcher Hof an seinem Rande mit einem gelben Saume eingefaßt. Aber auch hier ist jene energische Wirkung noch nicht geendigt, sondern sie scheint sich in abwechselnden Kreisen weiter fort zu bewegen.

95.

Es giebt viele Fälle, die auf eine kreisartige Wirkung der Retina deuten, es sey nun, daß sie durch die runde Form des Auges selbst und seiner verschiedenen Theile, oder sonst hervorgebracht werde.

96.

Wenn man das Auge von dem innern Augenwinkel her nur ein wenig drückt, so entstehen dunklere oder hellere Kreise. Man kann bei Nachtzeit manchmal auch ohne Druck eine Succession solcher Kreise gewahr werden, von denen sich einer aus dem andern entwickelt, einer vom andern verschlungen wird.

97.

Wir haben schon einen gelben Rand um den von einem roth gefärbten Licht erleuchteten weißen Raum gesehen. Dieß wäre eine Art von objectivem Hof (88).

98.

Die subjectiven Höfe können wir uns als den Conflict des Lichtes mit einem lebendigen Raume denken. Aus dem Conflict des Bewegenden mit dem Bewegten entsteht eine undulirende Bewegung. Man kann das Gleichniß von den Ringen im Wasser hervorrufen. Der hineingeworfene Stein treibt das Wasser nach allen Seiten, die Wirkung erreicht eine höchste Kraft, sie klingt ab und gelangt, im Gegensatz, zur Tiefe. Die Wirkung geht fort, culminirt aufs neue und so wiederholen sich die Kreise. Erinnert man sich der concentrischen Ringe, die in einem mit Wasser gefüllten Trinkglase entstehen, wenn man versucht, einen Ton durch Reiben des Randes hervorzubringen; gedenkt man der intermittirenden Schwingungen beim Abklingen der Glocken; so nähert man sich wohl in der Vorstellung demjenigen, was auf der Retina vorgehen mag, wenn sie von einem leuchtenden Gegenstand getroffen wird, nur daß sie als lebendig schon eine gewisse kreisartige Disposition in ihrer Organisation hat.

99.

Die um das leuchtende Bild sich ziehende helle Kreisfläche ist gelb mit Roth geendigt. Darauf folgt ein grünlicher Kreis, der mit einem rothen Rande geschlossen ist. Dieß scheint das gewöhnliche Phänomen zu seyn bei einer gewissen Größe des leuchtenden Körpers. Diese Höfe werden größer, je weiter man sich von dem leuchtenden Bilde entfernt.

100.

Die Höfe können aber auch im Auge unendlich klein und vielfach erscheinen, wenn der erste Anstoß klein und mächtig ist. Der Versuch macht sich am besten mit einer auf der Erde liegenden, von der Sonne beschienenen Goldfinter. In diesen Fällen erscheinen die Höfe in bunten Strahlen. Jene farbige Erscheinung, welche die Sonne im Auge macht, indem sie durch Baumblätter dringt, scheint auch hieher zu gehören.

Pathologische Farben.

Anhang.

101.

Die physiologischen Farben kennen wir nunmehr hinreichend, um sie von den pathologischen zu unterscheiden. Wir wissen, welche Erscheinungen dem gesunden Auge zugehören und nöthig sind, damit sich das Organ vollkommen lebendig und thätig erzeige.

102.

Die krankhaften Phänomene deuten gleichfalls auf organische und physische Gesetze: denn wenn ein besonderes lebendiges Wesen von derjenigen Regel abweicht, durch die es gebildet ist, so strebt es ins allgemeine Leben hin, immer auf einem gesetzlichen Wege, und macht uns auf seiner ganzen Bahn jene Maximen anschaulich, aus welchen die Welt entsprungen ist und durch welche sie zusammengehalten wird.

103.

Wir sprechen hier zuerst von einem sehr merkwürdigen Zustande, in welchem sich die Augen mancher Personen befinden. Indem er eine Abweichung von der gewöhnlichen Art die Farben zu sehen anzeigt, so gehört er wohl zu den krankhaften; da er aber regelmäßig ist, öfter vorkommt, sich auf mehrere Familienglieder erstreckt und sich wahrscheinlich nicht heilen läßt, so stellen wir ihn billig auf die Gränze.

104.

Ich kannte zwei Subjecte, die damit behaftet waren,

weggelassen, andere hinzugesetzt habe, eine unerwiesene und unerweißliche Behauptung sey, die dem bösen und (durch öftere Proben allgemein bekannten — wir rathen auf jemand) heuchlerischen Herzen des Recensenten wahre Schande machen muß. — Ihm und allen seinen Consorten rufen wir die Worte eines ehrwürdigen Greises zu (Hacks vertheid. Glaube D. C. Vorrede) „ Wer seyd ihr, daß ihr „ Männer, die euch nichts angehen, ganz ungereitzt „ angreift, und sie als Feinde des Evangelii verdächtig zu machen sucht: sie, die aufrichtig an „ Christum, als den Erlöser der Menschen, glauben, „ und ihre aufrichtigsten Bemühungen dahin richten, daß alle, die mit ihnen an denselben glauben, „ ihm auch von ganzem Herzen gehorsam, und so „ durch ihn seelig werden mögen. — Wer seyd ihr, „ daß ihr euch erdreisten dürfet, solche Männer durch „ eure Anschwärzungen bey ihren Gemeinden um „ ihre Achtung zu bringen, und sie, so viel an euch „ ist, in der Kirche des Herrn unnützlich zu machen. „ Ihr seyd schuld, daß manche Gott ehrende Naturalisten an dem Glauben der Christen einen Eckel „ bekommen, und von keiner Offenbarung wissen „ wollen, weil ihr dieselbe durch eure Sektenauslegungen und Zusätze ganz verdunkelt, und ihrer „ Vernunft zu anstößig macht. — Meinetwegen! „ haltet euch immerhin für muthige Verfechter der „ reinen Lehre, für Wächter auf den Mauren, und „ für Stützen des evangelischen Zions, und lasset „ euch andre dafür halten, und als solche demüthig „ verehren, loben und vertheidigen. Meinetwegen! — Aber meine Seele komme nicht in ihren „ Rathe!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

nicht über zwanzig Jahr alt; beide hatten blaugraue Augen, ein scharfes Gesicht in der Nähe und Ferne, bei Tages- und Kerzenlicht, und ihre Art die Farben zu sehen war in der Hauptsache völlig übereinstimmend.

103.

Mit uns treffen sie zusammen, daß sie Weiß, Schwarz und Grau nach unsrer Weise benennen; Weiß haben sie Beide ohne Beimischung. Der Eine wollte bei Schwarz etwas Bräunliches und bei Grau etwas Röthliches bemerken. Ueberhaupt scheinen sie die Abstufung von Hell und Dunkel sehr zart zu empfinden.

104.

Mit uns scheinen sie Gelb, Rothgelb und Gelbroth zu sehen; bei dem letzten sagen sie, sie sähen das Gelbe gleichsam über dem Roth schweben, wie lasirt. Carmin in der Mitte einer Untertasse dicht aufgetrocknet nannten sie roth.

107.

Nun aber tritt eine auffallende Differenz ein. Man streiche mit einem genetzten Pinsel den Carmin leicht über die weiße Schale, so werden sie diese entstehende helle Farbe der Farbe des Himmels vergleichen und solche blau nennen. Zeigt man ihnen daneben eine Rose, so nennen sie diese auch blau, und können bei allen Proben, die man anstellt, das Hellblau nicht von dem Rosenfarb unterscheiden. Sie verwechseln Rosenfarb, Blau und Violett durchaus; nur durch kleine Schattirungen des Hellern, Dunklern, Lebhaftern, Schwächern scheinen sich diese Farben für sie von einander abzusondern.

108.

Ferner können sie Grün von einem Dunkelorange, besonders aber von einem Rothbraun nicht unterscheiden.

109.

Wenn man die Unterhaltung mit ihnen dem Zufall überläßt und sie bloß über vorliegende Gegenstände befragt, so geräth man in die größte Verwirrung und fürchtet wahnsinnig zu werden. Mit einiger Methode hingegen kommt man dem Gesetz dieser Seltsamkeit schon um vieles näher.

110.

Sie haben, wie man aus dem Obigen sehen kann, weniger Farben als wir; daher denn die Verwechslung von verschiedenen Farben entsteht. Sie nennen den Himmel rosenfarb und die Rose blau, oder umgekehrt. Nun fragt sich: sehen sie beides blau, oder beides rosenfarb? sehen sie das Grün orange, oder das Orange grün?

111.

Diese seltsamen Räthsel scheinen sich zu lösen, wenn man annimmt, daß sie kein Blau, sondern an dessen Statt einen hellrothen Purpur, ein Rosenfarb, ein helles reines Roth sehen. Symbolisch kann man sich diese Lösung einstweilen folgendermaßen vorstellen.

112.

Nehmen wir aus unserm Farbenkreise das Blaue heraus, so fehlt uns Blau, Violett und Grün. Das reine Roth verbreitet sich an der Stelle der beiden ersten, und wenn es wieder das Gelbe berührt, bringt es anstatt des Grünen abermals ein Orange hervor.

113.

Indem wir uns von dieser Erklärungsart übereugt halten, haben wir diese merkwürdige Abweichung vom gewöhnlichen Sehen Hyanopsie genannt, und zu besserer Einsicht mehrere Figuren gezeichnet und illuminirt, bei deren Erklärung wir künftig das Weitere beibringen gedenken. Auch findet man dasselbst eine Landschaft, gefärbt nach der Weise, wie diese Menschen wahrscheinlich die Natur sehen, den Himmel rosenfarb und alles Grüne in Tönen von Gelben bis zum Braunrothen, ungefähr wie es uns im Herbst erscheint.

114.

Wir sprechen nunmehr von krankhaften sowohl als allen widernatürlichen, außernatürlichen, seltenen Affectionen der Retina, wobei ohne äußeres Licht, das Auge zu einer Lichterscheinung disponirt werden kann, und behalten uns vor, des galvanischen Lichtes künftig zu erwähnen.

115.

Bei einem Schlag ans Auge scheinen Funken umher zu sprühen. Ferner, wenn man in gewissen körperlichen Dispositionen, besonders bei erhitzem Blute und reger Empfindlichkeit, das Auge erst sachte, dann immer stärker drückt, so kann man ein blendendes unerträgliches Licht erregen.

116.

Operirte Staarkranke, wenn sie Schmerz und Hitze im Auge haben, sehen häufig feurige Blitze und Funken, welche zuweilen acht bis vierzehn Tage bleiben, oder doch so lange, bis Schmerz und Hitze weicht.

117.

Ein Kranker, wenn er Ohrenschmerz bekam, sah jedesmal Lichtfunken und Kugeln im Auge, so lange der Schmerz dauerte.

118.

Wurmkranke haben oft sonderbare Erscheinungen im Auge, bald feuersunken, bald lichtgesprenkelt, bald schreckhafte Figuren, die sie nicht entfernen können. Bald sehen sie doppelt.

119.

Hypochondristen sehen häufig schwarze Figuren als Bären, Haare, Spinnen, Fliegen, Mücken. Diese Erscheinungen zeigen sich auch bei anfangendem schwarzen Staar. Manche sehen halbdurchsichtige kleine Röhren, wie Fäden von Insecten, Wasserblasen von verschiedener Größe, welche beim Heben des Auges niedersinken, zuweilen gerade so in Verbindung hängen, wie Perlschnüre, und bald als völlige Sphären, bald als Linsen bemerkt werden.

120.

Wie dort das Licht ohne äußeres Licht, so entspringen auch diese Bilder ohne äußere Bilder. Sie sind theils vorübergehend, theils lebenslänglich dauernd. Hiebei tritt auch manchmal eine Farbe ein: vom Hypochondristen sehen auch häufig gelbrothe schmale Bänder im Auge, oft heftiger und häufiger am Morgen oder bei leerem Magen.

121.

Daß der Eindruck irgend eines Bildes im Auge einige Zeit verharre, können wir als ein physiologisches Phänomen (25), die allzulange Dauer eines solchen Eindrucks hingegen kann als krankhaft angesehen werden.

122.

In schwächer das Auge ist, desto länger bleibt das Bild in demselben. Die Retina stellt sich nicht sobald wieder her, und man kann die Wirkung als eine Art von Paralyse ansehen (28).

123.

Von blendenden Bildern ist es nicht zu verwundern. Wenn man in die Sonne sieht, so kann man das Bild mehrere Tage mit sich herumtragen. Boyle erzählt einen Fall von zehn Jahren.

124.

Das Gleiche findet auch verhältnißmäßig von Bildern, welche nicht blenden, statt. Boyle erzählt von sich selbst, daß ihm ein Kupferstich vollkommen mit allen seinen Theilen bei sechzehn Minuten im Auge geblieben.

125.

Mehrere Personen, welche zu Krampf und Vollblütigkeit geneigt waren, behielten das Bild eines hochrothen Tattuns mit weißen Muscheln viele Minuten

lang im Auge und sahen es wie einen Flor vor allem schweben. Nur nach langem Reiben des Auges verlor sich's.

126.

Scherffer bemerkt, daß die Purpurfarbe eines abklingenden farben Lichteindrucks einige Stunden dauern könne.

127.

Wie wir durch Druck auf den Augapfel eine Lichterscheinung auf der Retina hervorbringen können, so entsteht bei schwachem Druck eine reine Farbe und wird gleichsam ein abklingender Ton hervorgebracht.

128.

Viele Kranke, wenn sie erwachen, sehen alles in der Farbe des Morgenroths, wie durch einen rothen Flor; auch wenn sie am Abend lesen, und zwischendurch einnicken und wieder aufwachen, pflegt es zu geschehen. Dieses bleibt minutenlang und vergeht allmählig, wenn das Auge etwas gerieben wird. Dabei sind zuweilen rothe Sterne und Kugeln. Dieses Rothsehen dauert auch wohl eine lange Zeit.

129.

Die Luftfahrer, besonders Zambeccari und seine Gefährten, wollen in ihrer höchsten Erhebung den Mond blutroth gesehen haben. Da sie sich über die irdischen Dünste emporgeschwungen hatten, durch welche wir den Mond und die Sonne wohl in einer solchen Farbe sehen; so läßt sich vermuthen, daß diese Erscheinung zu den pathologischen Farben gehöre. Es mögen nämlich die Sinne durch den ungewohnten Zustand dergestalt affizirt seyn, daß der ganze Körper und besonders auch die Retina in eine Art von Unruhbarkeit und Unreizbarkeit versällt. Es ist daher nicht unmöglich, daß der Mond als ein höchst abgeschwächtes Licht wirke, und also das Gefühl der rothen Farbe hervorbringe. Den Hamburger Luftfahrern erschien auch die Sonne blutroth.

Wenn die Luftfahrenden zusammen sprechen und sich kaum hören, sollte nicht auch dieses der Unreizbarkeit der Nerven eben so gut als der Dünne der Luft zugeschrieben werden können?

130.

Die Gegenstände werden von Kranken auch manchmal vielfärbig gesehen. Boyle erzählt von einer Dame, daß sie nach einem Sturze, wobei ein Auge gequetscht worden, die Gegenstände, besonders aber die weißen, lebhaft die zum Unerträglichen, schimmern gesehen.

131.

Die Aerzte nennen Obrupfie, wenn in typhischen Krankheiten, besonders der Augen, die Patienten an den Rändern der Bilder, wo Hell und Dunkel an einander gränzen, farbige Umgebungen zu sehen versichern. Wahrscheinlich entsteht in den Humoren eine Veränderung, wodurch ihre Achromasie aufgehoben wird.

132.

Beim grauen Staar läßt eine Herabgetrübte Krystallinse den Kranken einen rothen Schein sehen. In einem solchen Falle, der durch Elektricität behandelt wurde, veränderte sich der rothe Schein nach und nach in einen gelben, einige in einen weißen, und der Kranke fing an wieder Gegenstände gewahr zu werden; worauf man schließen konnte, daß der trübe Zustand der Linse sich nach und nach der Durchsichtigkeit nähere. Diese Erscheinung wird sich, sobald wir mit den physischen Farben näher bekannt gemacht, bequem erklären lassen.

133.

Kann man nun annehmen, daß ein gelblichtiger Kranker durch einen wirklich gelbgefärbten Liquor hindurchsähe; so werden wir schon in die Abtheilung der chemischen Farben verwiesen, und wir sehen leicht ein, daß wir das Capitel von den pathologischen Farben nur dann erst vollkommen auszuarbeiten können, wenn wir uns mit der Farbenlehre in ihrem ganzen Umfang bekannt gemacht; deßhalb sey es an dem gegenwärtigen genug, die wir später das Angedeutete weiter ausführen können.

134.

Nur möchte hier zum Schlusse noch einiger besondern Dispositionen des Auges vorläufig zu erwähnen seyn.

Es giebt Maler, welche, anstatt daß sie die natürliche Farbe wiedergeben sollten, einen allgemeinen Ton, einen warmen oder kalten über das Bild verbreiten. So neigt sich auch bei manchen eine Vorliebe für gewisse Farben, bei andern ein Ungefühl für Harmonie.

135.

Endlich ist noch bemerkenswerth, daß wilde Nationen, ungebildete Menschen, Kinder eine große Vorliebe für lebhafte Farben empfinden; daß Thiere bei gewissen Farben in Zorn gerathen; daß gebildete Menschen in Kleidung und sonstiger Umgebung die lebhaften Farben vermeiden und sie durchgängig von sich zu entfernen suchen.

Zweite Abtheilung.

Physische Farben.

136.

Physische Farben nennen wir diejenigen, zu deren Hervorbringung gewisse materielle Mittel nöthig sind, welche aber selbst keine Farbe haben, und theils durchsichtig, theils trüb und durchscheinend, theils völlig undurchsichtig seyn können. Dergleichen Farben werden also in unserm Auge durch solche äußere bestimmte Anlässe erregt, aber, wenn sie schon auf irgend eine Weise außer uns erregt sind, in unser Auge zurückgewiesen. Ob wir nun schon hiedurch denselben eine Art von Objektivität zuschreiben, so bleibt doch das Vorübergehende, Nichtfestzuhaltende meistens ihr Kennzeichen.

137.

Sie heißen daher auch bei den frühern Naturforschern Colores apparentes, fluxi, fugitivi, phantastici, falsi, variantes. Zugleich werden sie speciosi und emphatici, wegen ihrer auffallenden Herrlichkeit, genannt. Sie schließen sich unmittelbar an die physiologischen an, und scheinen nur um einen geringen Grad mehr Realität zu haben. Denn wenn bei jenen vorzüglich das Auge wirksam war, und wir die Phänomene derselben nur in uns, nicht aber außer und vor denselben vermochten; so will man hier der Zahl ein, daß zwar Farben im Auge durch farbiste Gegenstände erregt werden, daß wir aber auch eine farbiste Fläche an die Stelle unserer Retina setzen und auf derselben die Erscheinung außer uns gewahr werden können; wobei uns jedoch alle Erfahrungen auf das bestimmteste überzeugen, daß hier nicht von Farben, sondern von wechselnden und wechselnden Farben die Rede sey.

138.

Wir sehen uns deßhalb bei diesen physischen Farben durchaus im Stande, einem subjectiven Phänomen ein objectives an die Seite zu setzen, und können, durch die Verbindung beider, mit Glück tiefer in die Natur der Erscheinung eindringen.

139.

Bei den Erscheinungen alle, wobei wir die physischen Farben gewahr werden, wird das Auge nicht für sich allein wirken, das Licht niemals in unmittelbarem Bezuge auf das Auge betrachtet; sondern wir suchen andere

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 19110/515

Aufmerksamkeit besonders darauf, wie durch Mittel, und zwar farblose Mittel, verschiedene Bedingungen entstehen.

140.

Das Licht kann auf dreierlei Weise unter diesen Umständen bedingt werden. Erstlich, wenn es von der Oberfläche eines Mittels zurückstrahlt, da denn die katoptrischen Versuche zur Sprache kommen. Zweitens, wenn es an dem Rande eines Mittels herstrahlt. Die dabei eintretenden Erscheinungen wurden ehemals perioptische genannt, wir nennen sie paroptische. Drittens, wenn es durch einen durchscheinenden oder durchsichtigen Körper durchgeht, welches die dioptrischen Versuche sind. Eine vierte Art physischer Farben haben wir epoptische genannt, indem sich die Erscheinung, ohne vorgängige Mittheilung (παρὰ), auf einer farblosen Oberfläche der Körper unter verschiedenen Bedingungen sehen läßt.

141.

Beurtheilen wir diese Rubriken in Bezug auf die von uns beliebten Hauptabtheilungen, nach welchen wir die Farben in physiologischer, physischer und chemischer Rücksicht betrachten; so finden wir, daß die katoptrischen Farben sich nahe an die physiologischen anschließen, die paroptischen sich schon etwas mehr ablösen und gewissermaßen selbstständig werden, die dioptrischen sich ganz eigentlich physisch erweisen und eine entschieden objective Seite haben; die epoptischen, obgleich in ihren Anfängen auch nur apparent, machen den Uebergang zu den chemischen Farben.

142.

Wenn wir also unsern Vortrag stetig nach Anleitung der Natur fortführen wollten, so dürften wir nur in der jetzt eben bezeichneten Ordnung auch fernerhin verfahren; weil aber bei didaktischen Vorträgen es nicht sowohl darauf ankommt, dasjenige, wovon die Rede ist, an einander zu knüpfen, vielmehr solches wohl aus einander zu sondern, damit erst zuletzt, wenn alles Einzelne vor die Sinne gebracht ist, eine große Einheit das Besondere verschlinge; so wollen wir uns gleich zu den dioptrischen Farben wenden, um den Leser alsbald in die Mitte der physischen Farben zu versetzen, und ihm ihre Eigenschaften auffallender zu machen.

IX.

Dioptrische Farben.

143.

Man nennt dioptrische Farben diejenigen, zu deren Entstehung ein farbloses Mittel gefordert wird, vermöge dessen das Licht und Finsterniß hindurchwirken, entweder aufs Auge, oder auf entgegenstehende Flächen. Es wird also gefordert, daß das Mittel durchsichtig oder wenigstens bis auf einen gewissen Grad durchscheinend sey.

144.

Nach diesen Bedingungen theilen wir die dioptrischen Erscheinungen in zwei Classen, und setzen in die erste diejenigen, welche bei durchscheinenden trüben Mitteln entstehen, in die zweite aber solche, die sich alsdann zeigen, wenn das Mittel in dem höchst möglichen Grade durchsichtig ist.

X.

Dioptrische Farben der ersten Classe.

145.

Der Raum, den wir uns leer denken, hätte durchaus für uns die Eigenschaft der Durchsichtigkeit. Wenn sich nun derselbe dergestalt füllt, daß unser Auge die Ausfüllung nicht gewahr wird; so entsteht ein materielles, mehr oder weniger körperliches, durchsichtiges Mittel, das luft- und gasartig, flüssig oder auch fest seyn kann.

146.

Die reine durchscheinende Trübe leitet sich aus dem Durchsichtigen her. Sie kann sich uns also auch auf gedachte dreifache Weise darstellen.

147.

Die vollendete Trübe ist das Weiße, die gleichgültigste, hellste, erste undurchsichtige Raumerfüllung.

148.

Das Durchsichtige selbst, empirisch betrachtet, ist schon der erste Grad des Trüben. Die ferneren Grade des Trüben bis zum undurchsichtigen Weißen sind unendlich.

149.

Auf welcher Stufe wir auch das Trübe vor seiner Undurchsichtigkeit festhalten, gewährt es uns, wenn wir es in Verhältniß zum Hellen und Dunkeln setzen, einfache und bedeutende Phänomene.

150.

Das höchstenergische Licht, wie das der Sonne, des Phosphors in Lebensluft verbrennend, ist blendend und farblos. So kommt auch das Licht der Fixsterne meistens farblos zu uns. Dieses Licht aber durch ein auch nur wenig trübes Mittel gesehen erscheint uns gelb. Nimmt die Trübe eines solchen Mittels zu, oder wird seine Tiefe vermehrt, so sehen wir das Licht nach und nach eine gelbrothe Farbe annehmen, die sich endlich bis zum Rubinrothen steigert.

151.

Wird hingegen durch ein trübes, von einem darauffallenden Lichte erleuchtetes Mittel die Finsterniß gesehen, so erscheint uns eine blaue Farbe, welche immer heller und blässer wird, jemehr sich die Trübe des Mittels vermehrt, hingegen immer dunkler und satter sich zeigt, je durchsichtiger das Trübe werden kann, ja bei dem mindesten Grad der reinsten Trübe, als das schönste Violett dem Auge fühlbar wird.

152.

Wenn diese Wirkung auf die beschriebene Weise in unserm Auge vorgeht und also subjectiv genannt werden kann; so haben wir uns auch durch objective Erscheinungen von derselben noch mehr zu vergewissern. Denn ein so gemäßigtes und getrübtes Licht wirkt auch auf die Gegenstände einen gelben, gelbrothen oder purpurnen Schein, und ob sich gleich die Wirkung der Finsterniß durch das Trübe nicht eben so mächtig äußert, so zeigt sich doch der blaue Himmel in der Camera obscura ganz deutlich auf dem weißen Papier neben jeder andern körperlichen Farbe.

153.

Wenn wir die Fälle durchgehn, unter welchen uns dieses wichtige Grundphänomen erscheint, so erwähnen wir billig zuerst die atmosphärischen Farben, deren meiste hieher geordnet werden können.

154.

Die Sonne, durch einen gewissen Grad von Dünsten gesehen, zeigt sich mit einer gelblichen Scheibe. Oft ist die Mitte noch blendend gelb, wenn sich die Ränder schon roth zeigen. Beim Heerrauch (wie 1794 auch im Norden der Fall war) und noch mehr bei der Disposition der Atmosphäre, wenn in südlichen Gegenden der Scirocco herrscht, erscheint die Sonne rubinroth mit allen sie im letzten Falle gewöhnlich umgebenden Wolken, die alsdann jene Farbe im Widerschein zurückwerfen.

Morgen- und Abendröthe entsteht aus derselben Ursache. Die Sonne wird durch eine Röthe verkündigt, indem sie durch eine größere Masse von Dünsten zu uns strahlt. Je weiter sie herauskommt, desto heller und gelber wird der Schein.

155.

Wird die Finsterniß des unendlichen Raums durch atmosphärische vom Tageslicht erleuchtete Dünste hindurch angesehen, so erscheint die blaue Farbe. Auf hohen Gebirgen sieht man am Tage den Himmel königsblau, weil nur wenig feine Dünste vor dem unendlichen finstern Raum schweben; sobald man in die Thäler herabsteigt, wird das Blaue heller, bis es endlich, in gewissen Regionen und bei zunehmenden Dünsten, ganz in ein Weißblau übergeht.

156.

Ebenso scheinen uns auch die Berge blau: denn indem wir sie in einer solchen Ferne erblicken, daß wir die Localfarben nicht mehr sehen, und kein Licht von ihrer Oberfläche mehr auf unser Auge wirkt; so gelten sie als ein reiner finsterer Gegenstand, der nun durch die dazwischen tretenden trüben Dünste blau erscheint.

157.

Auch sprechen wir die Schattentheile näherer Gegenstände für blau an, wenn die Luft mit feinen Dünsten gesättigt ist.

158.

Die Eisberge hingegen erscheinen in großer Entfernung noch immer weiß und eher gelblich, weil sie immer noch als hell durch den Dunstkreis auf unser Auge wirken.

159.

Die blaue Erscheinung an dem untern Theil des Kerzenlichtes gehört auch hieher. Man halte die Flamme vor einen weißen Grund, und man wird nichts Blaues sehen; welche Farbe hingegen sogleich erscheinen wird, wenn man die Flamme gegen einen schwarzen Grund hält. Dieses Phänomen erscheint am lebhaftesten bei einem angezündeten Löffel Weingeist. Wir können also den untern Theil der Flamme für einen Dunst ansprechen, welcher, obgleich unreinlich sein, doch vor der dunkeln Fläche sichtbar wird: er ist so fein, daß man deßwegen durch ihn lesen kann; dahingegen die Spitze der Flamme, welche uns die Gegenstände verdeckt, als ein selbstleuchtender Körper anzusehen ist.

160.

Uebrigens ist der Rauch gleichfalls als ein trübes Mittel anzusehen, das uns vor einem hellen Grunde gelb oder röthlich, vor einem dunkeln aber blau erscheint.

161.

Wenden wir uns nun zu den flüssigen Mitteln, so finden wir, daß ein jedes Wasser, auf eine zarte Weise getrübt, denselben Effect hervorbringe.

162.

Die Infusion des nephritischen Holzes (der Guilandina Linnaei), welche früher so großes Aufsehen machte, ist nur ein trüber Liquor, der im dunkeln hölzernen Becher blau aussehen, in einem durchsichtigen Glase aber gegen die Sonne gehalten, eine gelbe Erscheinung hervorbringen muß.

163.

Einige Tropfen wohlriechender Wasser, eines Weingeistfirnisses, mancher metallischen Solutionen können das Wasser zu solchen Versuchen in allen Graden trübe machen. Seifenspiritus thut fast die beste Wirkung.

164.

Der Grund des Meeres erscheint den Tauchern bei hellem Sonnenschein purpurfarb, wobei das Meerwasser als ein trübes und tiefes Mittel wirkt. Sie bemerken bei dieser Gelegenheit die Schatten grün, welches die geforderte Farbe ist (78).

165.

Unter den festen Mitteln begegnet uns in der Natur zuerst der Opal, dessen Farben wenigstens zum Theil daraus zu erklären sind, daß er eigentlich ein trübes Mittel sey, wodurch bald helle, bald dunkle Unterlagen sichtbar werden.

166.

Zu allen Versuchen aber ist das Opalglas (vitrum astroites, girasole) der erwünschteste Körper. Es wird auf verschiedene Weise verfertigt und seine Trübe durch Metallkalke hervorgebracht. Auch trübt man das Glas dadurch, daß man gebrannte und calcinirte Knochen mit ihm zusammenschmelzt, deßwegen man es auch Beinglas nennt; doch geht dieses gar zu leicht ins Undurchsichtige über.

167.

Man kann dieses Glas zu Versuchen auf vielerlei Weise zurichten: denn entweder man macht es nur wenig trüb, da man denn durch mehrere Schichten über einander das Licht vom hellsten Gelb bis zum tiefsten Purpur führen kann; oder man kann auch stark getrübtes Glas in dünnern und stärkern Scheiben anwenden. Auf beide Arten lassen sich die Versuche anstellen; besonders darf man aber, um die hohe blaue Farbe zu sehen, das Glas weder allzutrüb noch allzustark nehmen. Denn da es natürlich ist, daß das Finstere nur schwach durch die Trübe hindurch wirke, so geht die Trübe, wenn sie zu dicht wird, gar schnell in das Weiße hinüber.

168.

Fensterscheiben durch die Stellen, an welchen sie blind geworden sind, werfen einen gelben Schein auf die Gegenstände und eben diese Stellen sehen blau aus, wenn wir durch sie nach einem dunkeln Gegenstande blicken.

169.

Das angeraucht Glas gehört auch hieher, und ist gleichfalls als ein trübes Mittel anzusehen. Es zeigt und die Sonne mehr oder weniger rubinroth; und ob man gleich diese Erscheinung der schwarzbraunen Farbe des Rußes zuschreiben könnte, so kann man sich doch überzeugen, daß hier ein trübes Mittel wirke, wenn man ein solches mäßig angerauchtes Glas, auf der vordern Seite durch die Sonne erleuchtet, vor einen dunkeln Gegenstand hält, da wir denn einen blaulichen Schein gewahr werden.

170.

Mit Pergamentblättern läßt sich in der dunkeln Kammer ein auffallender Versuch anstellen. Wenn man vor die Oeffnung des eben von der Sonne beschienenen Fensterladens ein Stück Pergament befestigt, so wird es weißlich erscheinen; fügt man ein zweites hinzu, so entsteht eine gelbliche Farbe, die immer zunimmt und endlich bis ins Rothe übergeht, je mehr man Blätter nach und nach hinzufügt.

171.

Einer solchen Wirkung der getrübten Krystallinse beim grauen Staar ist schon oben gedacht (132).

172.

Sind wir nun auf diesem Wege schon bis zu der Wirkung eines kaum noch durchscheinenden Trüben gelangt; so bleibt uns noch übrig, einer wunderbaren Erscheinung augenblicklicher Trübe zu gedenken.

Das Portrait eines angesehenen Theologen war von einem Künstler, welcher praktisch besonders gut mit der Farbe umzugehen wußte, vor mehreren Jahren gemalt worden. Der hochwürdige Mann stand in einem glänzenden Sammtrocke da, welcher fast mehr als das Gesicht die Augen der Anschauer auf sich zog und Bewun-

derung erregte. Indessen hatte das Bild nach und nach durch Lichterdampf und Staub von seiner ersten Lebhaftigkeit vieles verloren. Man übergab es daher einem Maler, der es reinigen und mit einem neuen Firniß überziehen sollte. Dieser fängt nun sorgfältig an zuerst das Bild mit einem feuchten Schwamm abzuwaschen; kaum aber hat er es einigemal überfahren und den stärksten Schmutz weggewischt, als zu seinem Erstaunen der schwarze Sammtrock sich plötzlich in einen hellblauen Plüschrock verwandelt, wodurch der geistliche Herr ein sehr weltliches, obgleich altmodisches Ansehn gewinnt. Der Maler gerrant sich nicht weiter zu waschen, begreift nicht, wie ein Hellblau zum Grunde des tiefsten Schwarzen liegen, noch weniger wie er eine Lasur so schnell könne weggeschwert haben, welche ein solches Blau, wie er vor sich sah, in Schwarz zu verwandeln im Stande gewesen wäre.

Genug er fühlte sich sehr verstört, das Bild auf diesen Grad verdorben zu haben; es war nichts Geistliches mehr daran zu sehen, als nur die vielgeleckte, runde Perrücke, wobei der Tausch eines verschossenen Plüschrocks gegen einen vortrefflichen neuen Sammtrock durchaus unerwünscht blieb. Das Uebel schien indessen unheilbar, und unser guter Künstler lehnte mißmuthig das Bild gegen die Wand und legte sich nicht ohne Sorgen zu Bette.

Wie erfreut aber war er den andern Morgen, als er das Gemälde wieder vornahm und den schwarzen Sammtrock in völligem Glanze wieder erblickte. Er konnte sich nicht enthalten, den Rock an einem Ende abermals zu benetzen, da denn die blaue Farbe wieder erschien und nach einiger Zeit verschwand.

Als ich Nachricht von diesem Phänomen erhielt, begab ich mich sogleich zu dem Wunderbilde. Es ward in meiner Gegenwart mit einem feuchten Schwamme überfahren, und die Veränderung zeigte sich sehr schnell. Ich sah einen zwar etwas verschossenen aber völlig hellblauen Plüschrock, auf welchem an dem Aermel einige braune Striche die Falten andeuteten.

Ich erklärte mir dieses Phänomen aus der Lehre von den trüben Mitteln. Der Künstler mochte seine schon gemalte schwarze Farbe, um sie recht tief zu machen, mit einem besondern Firniß lasiren, welcher beim Waschen einige Feuchtigkeit in sich sog und dadurch trübe ward, wodurch das unterliegende Schwarz sogleich als Blau erschien. Vielleicht kommen diejenigen, welche viel mit Firnissen umgehen, durch Zufall oder Nachdenken, auf den Weg, diese sonderbare Erscheinung den Freunden der Naturforschung als Experiment darzustellen. Mir hat es nach mancherlei Proben nicht gelingen wollen.

173.

Haben wir nun die herrlichen Fälle atmosphärischer Erscheinungen, so wie andere geringere, aber doch immer genugsam bedeutende, aus der Haupterfahrung mit trüben Mitteln begleitet; so zweifeln wir nicht, daß aufmerksame Naturfreunde immer weiter gehen und sich üben werden, die im Leben mannichfaltig vorkommenden Erscheinungen auf eben diesem Wege abzuleiten und zu erklären; so wie wir hoffen können, daß die Naturforscher sich nach einem hinlänglichen Apparat umsehen werden, um so bedeutende Erfahrungen den Mißbegierigen vor Augen zu bringen.

174.

Ja wir möchten jene im Allgemeinen ausgesprochene Haupterscheinung ein Grund- und Urphänomen nennen, und es sey uns erlaubt, hier, was wir darunter verstehen, sogleich beizubringen.

175.

Das was wir in der Erfahrung gewahr werden, sind meistens nur Fälle, welche sich mit einiger Aufmerksamkeit unter allgemeine empirische Rubriken bringen lassen. Diese subordiniren sich abermals unter wissenschaftlichen Andriken, welche weiter hinausdeuten, wobei uns gewisse unerläßliche Bedingungen des Erscheinenden näher bekannt werden. Von nun an fügt sich alles nach und nach unter höhere Regeln und Gesetze, die sich aber nicht durch Worte und Hypothesen dem Verstande, sondern gleichfalls durch Phänomene dem Anschauen offenbaren. Wir nennen sie Urphänomene, weil nichts in der Erscheinung über ihnen liegt, sie aber dagegen völlig geeignet sind, daß man stufenweise, wie wir vorhin hinaufgestiegen, von ihnen herab die zu dem gemeinsten Falle der täglichen Erfahrung niedersteigen kann. Ein solches Urphänomen ist dasjenige, das wir bisher dargestellt haben. Wir sehen auf der einen Seite das Licht, das Helle, auf der andern die Finsterniß, das Dunkle, wir bringen die Trübe zwischen beide, und aus diesen Gegensätzen, mit Hülfe gedachter Vermittlung, entwickeln sich, gleichfalls in einem Gegensatz, die Farben, denken aber alsbald, durch einen Wechselbezug, unmittelbar auf ein Gemeinsames wieder zurück.

176.

In diesem Sinne halten wir den in der Naturforschung begangenen Fehler für sehr groß, daß man ein abgeleitetes Phänomen an die obere Stelle, das Urphänomen an die niedere Stelle setzte, ja sogar das abgeleitete Phänomen wieder auf den Kopf stellte, und an ihm das Zusammengesetzte für ein Einfaches, das Einfache für ein Zusammengesetztes gelten ließ; durch welches Hinterstzuvörderst die wunderlichsten Verwicklungen und Verwirrungen in die Naturlehre gekommen sind, an welchen sie noch leidet.

177.

Wäre denn aber auch ein solches Urphänomen gefunden, so bleibt immer noch das Uebel, daß man es nicht als ein solches anerkennen will, daß wir hinter ihm und über ihm noch etwas Weiteres aufsuchen, da wir doch hier die Gränze des Schauens eingestehen sollten. Der Naturforscher lasse die Urphänomene in ihrer ewigen Ruhe und Herrlichkeit dastehen, der Philosoph nehme sie in seine Region auf, und er wird finden, daß ihm nicht in einzelnen Fällen, allgemeinen Rubriken, Meinungen und Hypothesen, sondern im Grund- und Urphänomen ein würdiger Stoff zu weiterer Behandlung und Bearbeitung überliefert werde.

XI.

Dioptrische Farben der zweiten Classe.

Refraction.

178.

Die dioptrischen Farben der beiden Classen schließen sich genau an einander an, wie sich bei einiger Betrachtung sogleich finden läßt. Die der ersten Classe erschienen in dem Felde der trüben Mittel, die der zweiten sollen uns nun in durchsichtigen Mitteln erscheinen. Da aber jedes empirisch Durchsichtige an sich schon als trüb angesehen werden kann, wie uns jede verwehrte Masse eines durchsichtig genannten Mittels zeigt; so ist die nahe Verwandtschaft beider Arten genugsam einleuchtend.

179.

Doch wir abstrahiren vorerst, indem wir uns zu den durchsichtigen Mitteln wenden, von aller ihnen einigermaßen beiwohnenden Trübe, und richten unsre ganze Aufmerksamkeit auf das hier eintretende Phänomen, das unter dem Kunstnamen der Refraction bekannt ist.

180.

Wir haben schon bei Gelegenheit der physiologischen Farben dasjenige, was man sonst Augentäuschungen zu nennen pflegte, als Thätigkeiten des gesunden und richtig wirkenden Auges gerettet (2) und wir kommen hier abermals in den Fall, zu Ehren unserer Sinne und zu Bestätigung ihrer Zuverlässigkeit einiges anzuführen.

181.

In der ganzen sinnlichen Welt kommt alles überhaupt auf das Verhältniß der Gegenstände unter einander an, vorzüglich aber auf das Verhältniß des bedeutendsten irdischen Gegenstandes, des Menschen, zu den übrigen. Hierdurch trennt sich die Welt in zwei Theile, und der Mensch stellt sich als ein Subject dem Object entgegen. Hier ist es, wo sich der Praktiker in der Erfahrung, der Denker in der Speculation abmüdet und einen Kampf zu bestehen aufgefordert ist, der durch keinen Frieden und durch keine Entscheidung geschlossen werden kann.

182.

Immer bleibt es aber auch hier die Hauptsache, daß die Beziehungen wahrheit eingesehen werden. Da nun unsre Sinne, in so fern sie gesund sind, die äußern Beziehungen am wahrhaftesten aussprechen; so können wir uns überzeugen, daß sie überall, wo sie dem Wirklichen zu widersprechen scheinen, das wahre Verhältniß desto sicherer bezeichnen. So erscheint uns das Entfernte kleiner, und eben dadurch werden wir die Entfernung gewahr. An farblosen Gegenständen brachten wir durch farblose Mittel farbige Erscheinungen hervor, und wurden zugleich auf die Grade des Trüben solcher Mittel aufmerksam.

183.

Eben so werden unserm Auge die verschiedenen Grade der Dichtigkeit durchsichtiger Mittel, ja sogar noch andre physische und chemische Eigenschaften derselben, bei Gelegenheit der Refraction, bekannt, und fordern uns auf, andre Prüfungen anzustellen, um in die von einer Seite schon eröffneten Geheimnisse auf physischem und chemischem Wege völlig einzudringen.

184.

Gegenstände durch mehr oder weniger dichte Mittel gesehen, erscheinen uns nicht an der Stelle, an der sie sich, nach den Gesetzen der Perspective, befinden sollten. Hierauf beruhen die dioptrischen Erscheinungen der zweiten Classe.

185.

Diejenigen Gesetze des Sehens, welche sich durch mathematische Formeln ausdrücken lassen, haben zum Grunde, daß, so wie das Licht sich in gerader Linie bewegt, auch eine gerade Linie zwischen dem sehenden Organ und dem gesehenen Gegenstand müsse zu ziehen seyn. Kommt also der Fall, daß das Licht zu uns in einer gebogenen oder gebrochenen Linie anlangt, daß wir die Gegenstände in einer gebogenen oder gebrochenen Linie sehen: so werden wir alsbald erinnert, daß die dazwischen liegenden Mittel sich verrichtet, daß sie diese oder jene fremde Natur angenommen haben.

186.

Diese Abweichung vom Gesetz des geradlinigen Sehens wird im Allgemeinen die Refraction genannt, und ob wir gleich voraussetzen können, daß unsre Leser damit bekannt sind; so wollen wir sie doch kürzlich von ihrer objectiven und subjectiven Seite hier nochmals darstellen.

187.

Man lasse in ein leeres kubisches Gefäß das Sonnenlicht schräg in der Diagonale hineinscheinen, dergestalt daß nur die dem Licht entgegengesetzte Wand, nicht aber der Boden erleuchtet sey; man gieße sodann Wasser in dieses Gefäß und der Bezug des Lichtes zu demselben wird sogleich verändert seyn. Das Licht zieht sich gegen die Seite, wo es herkommt, zurück, und ein Theil des Bodens wird gleichfalls erleuchtet. An dem Punkte, wo nunmehr das Licht in das dichtere Mittel tritt, weicht es von seiner geradlinigen Richtung ab und scheint gebrochen, deßwegen man auch dieses Phänomen die Brechung genannt hat. So viel von dem objectiven Versuche.

188.

Zu der subjectiven Erfahrung gelangen wir aber folgendermaßen. Man setze das Auge an die Stelle der Sonne, das Auge schaue gleichfalls in der Diagonale über die eine Wand, so daß es die ihm entgegenstehende jenseitige innre Wandfläche vollkommen, nichts aber vom Boden sehen könne. Man gieße Wasser in das Gefäß und das Auge wird nun einen Theil des Bodens gleichfalls erblicken, und zwar geschieht es auf eine Weise, daß wir glauben, wir sehen noch immer in gerader Linie: denn der Boden scheint uns heraufgehoben, daher wir das subjective Phänomen mit dem Namen der Hebung bezeichnen. Einiges, was noch besonders merkwürdig hiebei ist, wird künftig vorgetragen werden.

189.

Sprechen wir dieses Phänomen nunmehr im Allgemeinen aus, so können wir, was wir oben angedeutet, hier wiederholen: daß nämlich der Bezug der Gegenstände verändert, verrückt werde.

190.

Da wir aber bei unserer gegenwärtigen Darstellung die objectiven Erscheinungen von den subjectiven zu trennen gemeint sind, so sprechen wir das Phänomen vorerst subjectiv aus, und sagen: es zeige sich eine Verrückung des Gesehenen, oder des zu Sehenden.

191.

Es kann nun aber das unbegränzt Gesehene verrückt werden, ohne daß uns die Wirkung bemerklich wird. Verrückt sich hingegen das begränzt Gesehene, so haben wir Wahrzeichen, daß eine Verrückung geschieht. Wollen wir nun also von einer solchen Veränderung des Bezuges unterrichten, so werden wir uns vorzüglich an die Verrückung des begränzt Gesehenen, an die Verrückung des Bildes zu halten haben.

192.

Diese Wirkung überhaupt kann aber geschehen durch parallele Mittel: denn jedes parallele Mittel verrückt den Gegenstand und bringt ihn sogar im Perpendikel dem Auge entgegen. Merklicher aber wird dieses Verrücken durch nicht parallele Mittel.

193.

Diese können eine völlig sphärische Gestalt haben, auch als convexe, oder als concave Linsen angewandt werden. Wir bedienen uns derselben gleichfalls bei unsern Erfahrungen. Weil sie aber nicht allein das Bild von der Stelle verrücken, sondern dasselbe auch auf mancherlei Weise verändern: so gebrauchen wir lieber solche Mittel, deren Flächen zwar nicht parallel gegen einander, aber doch sämmtlich eben sind, nämlich Prismen, die einen Triangel zur Base haben, die man zwar auch als Theile einer Linse betrachten kann, die aber zu unsern Erfahrungen deßhalb besonders tauglich sind, weil sie das Bild sehr stark von der Stelle verrücken, ohne jedoch an seiner Gestalt eine bedeutende Veränderung hervorzubringen.

194.

Nunmehr, um unsre Erfahrungen mit möglichster Genauigkeit anzustellen und alle Verwechslung abzulehnen, halten wir uns zuerst an

Subjective Versuche,

bei welchen nämlich der Gegenstand durch ein brechendes Mittel von dem Beobachter gesehen wird. Sobald wir

dieſe der Reihe nach abgehandelt, ſollen die objectiven Verſuche in gleicher Ordnung folgen.

XII.

Refraction ohne Farbenerſcheinung.

195.

Die Refraction kann ihre Wirkung äußern, ohne daß man eine Farbenerſcheinung gewahr werde. So ſehr auch durch Refraction das unbegränzt Geſehene, eine farbloſe oder einfach gefärbte Fläche verrückt werde, ſo entſteht innerhalb derſelben doch keine Farbe. Man kann ſich hievon auf mancherlei Weiſe überzeugen.

196.

Man ſetze einen gläſernen Cubus auf irgend eine Fläche und ſchaue im Perpendikel oder im Winkel darauf; ſo wird die reine Fläche dem Auge völlig entgegen gehoben, aber es zeigt ſich keine Farbe. Wenn man durchs Prisma einen rein grauen oder blauen Himmel, eine rein weiße oder farbige Wand betrachtet, ſo wird der Theil der Fläche, den wir eben ins Auge gefaßt haben, völlig von ſeiner Stelle gerückt ſeyn, ohne daß wir deßhalb die mindeſte Farbenerſcheinung darauf bemerken.

XIII.

Bedingungen der Farbenerſcheinung.

197.

Haben wir bei den vorigen Verſuchen und Beobachtungen alle reinen Flächen, groß oder klein, farblos gefunden, ſo bemerken wir an den Rändern, da wo ſich eine ſolche Fläche gegen einen hellern oder dunklern Gegenſtand abſchneidet, eine farbige Erſcheinung.

198.

Durch Verbindung von Rand und Fläche entſtehen Bilder. Wir ſprechen daher die Hauptverfahrung dergeſtalt aus: es müſſen Bilder verrückt werden, wenn eine Farbenerſcheinung ſich zeigen ſoll.

199.

Wir nehmen das einfachſte Bild vor uns, ein helles Rund auf dunklem Grunde A. An dieſem findet eine Verrückung ſtatt, wenn wir ſeine Ränder von dem Mittelpunkte aus ſcheinbar nach außen dehnen, indem wir es vergrößern. Dieſes geſchieht durch jedes convere Glas, und wir erblicken in dieſem Falle einen blauen Rand B.

200.

Den Umkreis eben deſſelben Bildes können wir nach dem Mittelpunkte zu ſcheinbar hineindrängen, indem wir das Rund zuſammenziehen; da alsdann die Ränder gelb erſcheinen C. Dieſes geſchieht durch ein concaves Glas, das aber nicht, wie die gewöhnlichen Lorgnetten, dünn geſchliffen ſeyn darf, ſondern einige Maſſe haben muß. Damit man aber dieſen Verſuch auf einmal mit dem converen Glas machen könne, ſo bringe man in das helle Rund auf ſchwarzem Grunde eine kleinere ſchwarze Scheibe. Denn vergrößert man durch ein converes Glas die ſchwarze Scheibe auf weißem Grund, ſo geſchieht dieſelbe Operation, als wenn man ein weißes Rund verkleinerte: denn wir führen den ſchwarzen Rand nach dem weißen zu; und wir erblicken alſo den gelblichen Farbenrand zugleich mit dem blauen D.

201.

Dieſe beiden Erſcheinungen, die blaue und gelbe, zeigen ſich an und über dem Weißen. Sie nehmen, inſofern ſie über das Schwarze reichen, einen röthlichen Schein an.

202.

Und hiermit ſind die Grundphänomene aller Farbenerſcheinung bei Gelegenheit der Refraction ausgeſprochen, welche denn freilich auf mancherlei Weiſe wiederholt, variirt, erhöht, verringert, verbunden, verwickelt, verwirrt, zuletzt aber immer wieder auf ihre urſprüngliche Einfalt zurückgeführt werden können.

203.

Unterſuchen wir nun die Operation, welche wir vorgenommen, ſo finden wir, daß wir in dem einen Falle den hellen Rand gegen die dunkle, in dem andern den dunkeln Rand gegen die helle Fläche ſcheinbar gefärbt, eins durch das andre verdrängt, eins über das andre weggeſchoben haben. Wir wollen nunmehr ſämmtliche Erfahrungen ſchrittweiſe zu entwickeln ſuchen.

204.

Rückt man die helle Scheibe, wie es beſonders durch Prismen geſchehen kann, im Ganzen von ihrer Stelle: ſo wird ſie in der Richtung gefärbt, in der ſie ſcheinbar bewegt wird, und zwar nach jenen Geſetzen. Man betrachte durch ein Prisma die in a befindliche Scheibe dergeſtalt, daß ſie nach b verrückt erſcheine, ſo wird der obere Rand, nach dem Geſetz der Figur B, blau und blaurоth erſcheinen, der untere, nach dem Geſetz der Scheibe C, gelb und gelbroth. Denn im erſten Fall wird das helle Bild in den dunkeln Rand hinüber, und in dem andern der dunkle Rand über das helle Bild gleichſam hineingeführt. Ein Gleiches gilt, wenn man die Scheibe von a nach c, von a nach d, und ſo im ganzen Kreiſe ſcheinbar herumführt.

205.

Wie ſich nun die einfache Wirkung verhält, ſo verhält ſich auch die zuſammengeſetzte. Man ſehe durch das horizontale Prisma ab nach einer hinter demſelben in einiger Entfernung befindlichen weißen Scheibe in e, ſo wird die Scheibe nach f erhoben und nach dem obigen Geſetz gefärbt ſeyn. Man hebe dieß Prisma weg und ſchaue durch ein verticales cd nach eben dem Bilde, ſo wird es in h erſcheinen, und nach eben demſelben Geſetze gefärbt. Man bringe nun beide Prismen über einander, ſo erſcheint die Scheibe, nach einem allgemeinen Naturgeſetz, in der Diagonale verrückt und gefärbt, wie es die Richtung eg mit ſich bringt.

206.

Geben wir auf dieſe entgegengeſetzten Farbenränder der Scheibe wohl Acht, ſo finden wir, daß ſie nur in der Richtung ihrer ſcheinbaren Bewegung entſtehen. Ein rundes Bild läßt uns über dieſes Verhältniß einigermaßen ungewiß; ein viereckтes hingegen belehrt uns klärlich darüber.

207.

Das viereckte Bild a, in der Richtung ab oder ad verrückt, zeigt und an den Seiten, die mit der Richtung parallel gehen, keine Farben; in der Richtung ac hingegen, da ſich das Quadrat in ſeiner eignen Diagonale bewegt, erſcheinen alle Gränzen des Bildes gefärbt.

208.

Hier beſtätigt ſich alſo jener Ausſpruch (203 f.), ein Bild müſſe dergeſtalt verrückt werden, daß ſeine helle Gränze über die dunkle, die dunkle Gränze aber über die helle, das Bild über ſeine Begränzung, die Begränzung über das Bild ſcheinbar hingeführt werde. Bewegen ſich aber die geradlinigen Gränzen eines Bildes durch Refraction immerfort, daß ſie nur neben einander, nicht aber über einander ihren Weg zurücklegen; ſo entſtehen keine Farben, und wenn ſie auch bis ins Unendliche fortgeführt würden.

XIV.

Bedingungen unter welchen die Farbenerscheinung zunimmt.

209.

Wir haben in dem Vorigen gesehen, daß alle Farbenerscheinung bei Gelegenheit der Refraction darauf beruht, daß der Rand eines Bildes gegen das Bild selbst oder über den Grund gerückt, daß das Bild gleichsam über sich selbst oder über den Grund hingeführt werde. Und nun zeigt sich auch, bei vermehrter Verrückung des Bildes, die Farbenerscheinung in einem breitern Maaße, und zwar bei subjectiven Versuchen, bei denen wir immer noch verweilen, unter folgenden Bedingungen.

210.

Erstlich, wenn das Auge gegen parallele Mittel eine schiefere Richtung annimmt.

Zweitens, wenn das Mittel aufhört, parallel zu seyn, und einen mehr oder weniger spitzen Winkel bildet.

Drittens, durch das verstärkte Maaß des Mittels; es sey nun, daß parallele Mittel am Volumen zunehmen, oder die Grade des spitzen Winkels verstärkt werden, doch so, daß sie keinen rechten Winkel erreichen.

Viertens, durch Entfernung des mit brechenden Mitteln bewaffneten Auges von dem zu verrückenden Bilde.

Fünftens, durch eine chemische Eigenschaft, welche dem Glase mitgetheilt, auch in demselben erhöht werden kann.

211.

Die größte Verrückung des Bildes, ohne daß desselben Gestalt bedeutend verändert werde, bringen wir durch Prismen hervor, und dieß ist die Ursache, warum durch so gestaltete Gläser die Farbenerscheinung höchst mächtig werden kann. Wir wollen uns jedoch bei dem Gebrauch derselben von jenen glänzenden Erscheinungen nicht blenden lassen, vielmehr die oben festgesetzten einfachen Anfänge ruhig im Sinne behalten.

212.

Diejenige Farbe, welche bei Verrückung eines Bildes vorausgeht, ist immer die breitere, und wir nennen sie einen Saum; diejenige Farbe, welche an der Gränze zurückbleibt, ist die schmälere, und wir nennen sie einen Rand.

213.

Bewegen wir eine dunkle Gränze gegen das Helle, so geht der gelbe breitere Saum voran, und der schmälere gelbrothe Rand folgt mit der Gränze. Rücken wir eine helle Gränze gegen das Dunkle, so geht der breitere violette Saum voraus und der schmälere blaue Rand folgt.

214.

Ist das Bild groß, so bleibt dessen Mitte ungefärbt. Sie ist als eine unbegränzte Fläche anzusehen, die verrückt, aber nicht verändert wird. Ist es aber so schmal, daß unter obgedachten vier Bedingungen der gelbe Saum den blauen Rand erreichen kann, so wird die Mitte völlig durch Farben zugedeckt. Man mache diesen Versuch mit einem weißen Streifen auf schwarzem Grunde; über einem solchen werden sich die beiden Extreme bald vereinigen und das Grün ergeugen. Man erblickt alsdann folgende Reihe von Farben:

Gelbroth
Gelb
Grün
Blau
Blauroth.

215.

Bringt man auf weiß Papier einen schwarzen Streifen; so wird sich der violette Saum darüber hinbreiten, und den gelbrothen Rand erreichen. Hier wird das dazwischen liegende Schwarz, so wie vorher das dazwischen liegende Weiß aufgehoben, und an seiner Stelle ein prächtig reines Roth erscheinen, das wir oft mit dem Namen Purpur bezeichnet haben. Nunmehr ist die Farbenfolge nachstehende:

Blau
Blauroth
Purpur
Gelbroth
Gelb.

216.

Nach und nach können in dem ersten Falle (214) Gelb und Blau dergestalt über einander greifen, daß diese beiden Farben sich völlig zu Grün verbinden, und das farbige Bild folgendermaßen erscheint:

Gelbroth
Grün
Blauroth.

Im zweiten Falle (215) sieht man unter ähnlichen Umständen nur:

Blau
Purpur
Gelb.

Welche Erscheinung am schönsten sich an Fensterstäben zeigt, die einen grauen Himmel zum Hintergrunde haben.

217.

Bei allem diesem lassen wir niemals aus dem Sinne, daß diese Erscheinung nie als eine fertige, vollendete, sondern immer als eine werdende, zunehmende, und in manchem Sinn bestimmbare Erscheinung anzusehen sey. Deßwegen sie auch bei Negation obiger fünf Bedingungen (210) wieder nach und nach abnimmt, und zuletzt völlig verschwindet.

XV.

Ableitung der angezeigten Phänomene.

218.

Ehe wir nun weiter gehen, haben wir die erstgedachten ziemlich einfachen Phänomene aus dem Vorhergehenden abzuleiten, oder wenn man will, zu erklären, damit eine deutliche Einsicht in die folgenden mehr zusammengesetzten Erscheinungen dem Liebhaber der Natur werden könne.

219.

Vor allen Dingen erinnern wir uns, daß wir im Reiche der Bilder wandeln. Beim Sehen überhaupt ist das begränzt Gesehene immer das, worauf wir vorzüglich merken; und in dem gegenwärtigen Falle, da wir von Farbenerscheinung bei Gelegenheit der Refraction sprechen, kommt nur das begränzt Gesehene, kommt nur das Bild in Betrachtung.

220.

Wir können aber die Bilder überhaupt zu unsern chromatischen Darstellungen in primäre und secundäre Bilder eintheilen. Die Ausdrücke selbst bezeichnen, was wir darunter verstehen, und nachfolgendes wird unsern Sinn noch deutlicher machen.

221.

Man kann die primären Bilder ansehen, erstlich als ursprüngliche, als Bilder, die von dem anwesenden Gegenstande in unserm Auge erregt werden, und die uns von seinem wirklichen Daseyn versichern. Diesen kann man die secundären Bilder entgegensetzen, als abgeleitete Bilder, die wenn der Gegenstand weggenommen ist, im Auge zurückbleiben, jene Schein- und Gegenbilder, welche wir in der Lehre von physiologischen Farben umständlich abgehandelt haben.

222.

Man kann die primären Bilder zweitens auch als directe Bilder ansehen, welche wir jene ursprünglichen unmittelbar von dem Gegenstande zu unserm Auge gelangen. Diesen kann man die secundären, als indirecte Bilder entgegensetzen, welche erst von einer spiegelnden Fläche aus der zweiten Hand uns überliefert werden. Es sind dieses die katoptrischen Bilder, welche auch in gewissen Fällen zu Doppelbildern werden können.

223.

Wenn nämlich der spiegelnde Körper durchsichtig ist und zwei hinter einander liegende parallele Flächen hat; so kann von jeder Fläche ein Bild ins Auge kommen, und so entstehen Doppelbilder, in sofern das obere Bild das untere nicht ganz deckt, welches auf mehr als Eine Weise der Fall ist.

Man halte eine Spielkarte nahe vor einen Spiegel. Man wird alsdann zuerst das starke lebhafte Bild der Karte erscheinen sehen; allein den Rand des ganzen sowohl als jedes einzelnen darauf befindlichen Bildes mit einem Saume verbrämt, welcher der Anfang des zweiten Bildes ist. Diese Wirkung ist bei verschiedenen Spiegeln, nach Verschiedenheit der Stärke des Glases und noch vorgekommenen Zufälligkeiten beim Schleifen, gleichfalls verschieden. Tritt man mit einer weißen Weste auf schwarzen Unterkleidern vor manchen Spiegel, so erscheint der Saum sehr stark, wobei man auch sehr deutlich die Doppelbilder der Metallknöpfe auf dunklem Tuche erkennen kann.

224.

Wer sich mit andern, von uns früher angedeuteten Versuchen (80) schon bekannt gemacht hat, der wird sich auch hier eher zurecht finden. Die Fensterstäbe von Glastafeln zurückgeworfen zeigen sich doppelt und lassen sich, bei mehrerer Stärke der Tafel und vergrößertem Zurückwerfungswinkel gegen das Auge, völlig trennen. So zeigt auch ein Gefäß voll Wasser mit flachem spiegelnden Boden die ihm vorgehaltenen Gegenstände doppelt, und nach Verhältniß mehr oder weniger von einander getrennt; wobei zu bemerken ist, daß da, wo beide Bilder einander decken, eigentlich das vollkommen lebhafte Bild entsteht, wo es aber auseinander tritt und doppelt wird, sich nun mehr schwache, durchscheinende und gespensterhafte Bilder zeigen.

225.

Will man wissen, welches das untere, und welches das obere Bild sey; so nehme man gefärbte Mittel, da denn ein helles Bild, das von der untern Fläche zurückgeworfen wird, die Farbe des Mittels, das aber von der obern zurückgeworfen wird, die geforderte Farbe hat. Umgekehrt ist es mit dunkeln Bildern; weßwegen man auch hier schwarze und weiße Tafeln sehr wohl brauchen kann. Wie leicht die Doppelbilder sich Farben mittheilen lassen, Farbe hervorrufen, wird auch hier wieder auffallend seyn.

226.

Drittens kann man die primären Bilder auch als Hauptbilder ansehen und ihnen die secundären als Nebenbilder gleichsam anfügen. Ein solches Nebenbild ist eine Art von Doppelbild, nur daß es sich von dem Hauptbilde nicht trennen läßt, ob es sich gleich immer von demselben zu entfernen strebt. Von solchen ist nun bei den prismatischen Erscheinungen die Rede.

227.

Das unbegrenzt durch Refraction Gesehene zeigt keine Farbenerscheinung (185). Das Gesehene muß begränzt seyn. Es wird daher ein Bild gefordert; dieses Bild wird durch Refraction verrückt, aber nicht vollkommen, nicht rein, nicht scharf verrückt, sondern unvollkommen, vergestalt, daß ein Nebenbild entsteht.

228.

Bei einer jeden Erscheinung der Natur, besonders aber bei einer bedeutenden, auffallenden, muß man nicht stehen bleiben, man muß sie nicht an sich heften, nicht an ihr kleben, sie nicht isolirt betrachten; sondern in der ganzen Natur umhersehen, wo sich etwas Aehnliches, etwas Verwandtes zeigt: denn nur durch Zusammenstellen des Verwandten entsteht nach und nach eine Totalität, die sich selbst ausspricht und keiner weitern Erklärung bedarf.

229.

Wir erinnern uns also hier, daß bei gewissen Fällen Refraction unläugbare Doppelbilder hervorbringt, wie es bei dem sogenannten Isländischen Kryställe der Fall ist. Dergleichen Doppelbilder entstehen aber auch bei Refraction durch große Bergkrystalle und sonst; Phänomene, die noch nicht genugsam beobachtet sind.

230.

Da nun aber in gedachtem Falle (227) nicht von Doppel- sondern von Nebenbildern die Rede ist; so gedenken wir einer von uns schon dargelegten, aber noch nicht vollkommen ausgeführten Erscheinung. Man erinnere sich jener frühern Erfahrung, daß ein helles Bild mit einem dunkeln Grunde, ein dunkles mit einem hellen Grunde schon in Absicht auf unsre Retina in einer Art von Conflict stehe (16). Das Helle erscheint in diesem Falle größer, das Dunkle kleiner.

231.

Bei genauer Beobachtung dieses Phänomens läßt sich bemerken, daß die Bilder nicht scharf vom Grunde abgeschnitten, sondern mit einer Art von grauem, einigermaßen gefärbtem Rande, mit einem Nebenbild erscheinen. Bringen nun Bilder schon in dem nackten Auge solche Wirkungen hervor, was wird erst geschehen, wenn ein dichtes Mittel dazwischen tritt. Nicht das allein, was uns im höchsten Sinne lebendig erscheint, übt Wirkungen aus und erleidet sie; sondern auch alles, was nur irgend einen Bezug auf einander hat, ist wirksam auf einander und zwar oft in sehr hohem Maaße.

232.

Es entstehet also, wenn die Refraction auf ein Bild wirkt, an dem Hauptbilde ein Nebenbild, und zwar scheint es, daß das wahre Bild einigermaßen zurückbleibe und sich dem Verrücken gleichsam widersetze. Ein Nebenbild aber in der Richtung, wie das Bild durch Refraction über sich selbst und über den Grund hin bewegt wird, eilt vor und zwar schmäler oder breiter, wie oben schon ausgeführt worden (212—216).

233.

Auch haben wir bemerkt (224), daß Doppelbilder als halbirte Bilder, als eine Art von durchsichtigem Gespenst erscheinen, so wie sich die Doppelschatten jedesmal als Halbschatten zeigen müssen. Diese nehmen die Farbe leicht an und bringen sie schnell hervor (69). Jene gleichfalls (80). Und eben der Fall tritt auch bei den Nebenbildern ein, welche zwar von dem Hauptbilde nicht ab-, aber auch als halbirte Bilder aus demselben hervortreten, und daher so schnell, so leicht und so energisch gefärbt erscheinen können.

234.

Daß nun die prismatische Farbenerscheinung ein Nebenbild sey, davon kann man sich auf mehr als Eine Weise überzeugen. Es entsteht genau nach der Form des Hauptbildes. Dieses sey nun gerade oder im Bogen begränzt, gezackt oder wellenförmig, durchaus hält sich das Nebenbild genau an den Umriß des Hauptbildes.

235.

Aber nicht allein die Form des wahren Bildes, sondern auch andere Bestimmungen desselben theilen sich dem Nebenbilde mit. Schneidet sich das Hauptbild scharf

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXV.

Den 17. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin und Leipzig.

Fortſetzung der im vorigen Stücke angeführten gemeinnützigen Arbeiten der Bienengeſellſchaft in Oberlauſitz —

S. 162 - 170. Zwo Abhandlungen. 1) Mittel, daß ſich Schwärme bequem anlegen. 2) Beſondre Weiſe beym Abtreiben der Bienen. Dieſe hätten wol ungedruckt bleiben, und den Abdruck wolfeiler machen können. S. 168 - 170. Zuſammengeflogene Schwärme zu theilen. Für dieſe Methode ſind dienlichere vorhanden.

S. 171 - 174. Beſchaffenheit der Bienenwartung in Siebenbürgen. Sie hätten ganz ruhig in der Regiſtratur der Bienengeſellſchaft niedergelegt werden ſollen.

S. 175 - 183. Geſchichte von der wilden Bienenzucht. Der würdige H. Vogel iſt der Verfaſſer, der dieſe Abhandlung ſo eingekleidet, daß ſie recht angenehm zu leſen. Nur die Spurbienen würden wir Naſcher der Bienenſchminke, oder einiger ihnen angenehmen Selben, alter Roſen, u. w. d. m. ſie anlecket, nennen. Dies ſind Urſachen des Neides, und warum es nach S. 181. zu Scharmützeln kommt.

vom Grunde ab, wie Weiß auf Schwarz, so erscheint das farbige Nebenbild gleichfalls in seiner höchsten Energie. Es ist lebhaft, deutlich und gewaltig. Am allermächtigsten aber ist es, wenn ein leuchtendes Bild sich auf einem dunkeln Grunde zeigt, wozu man verschiedene Vorrichtungen machen kann.

236.

Stuft sich aber das Hauptbild schwach von dem Grunde ab, wie sich graue Bilder gegen Schwarz und Weiß, oder gar gegen einander verhalten; so ist auch das Nebenbild schwach, und kann bei einer geringen Differenz von Tinten beinahe unmerklich werden.

237.

So ist es ferner höchst merkwürdig, was an farbigen Bildern auf hellem, dunkeln oder farbigem Grunde beobachtet wird. Hier entsteht ein Zusammentritt der Farbe des Nebenbildes mit der realen Farbe des Hauptbildes, und es erscheint daher eine zusammengesetzte, entweder durch Uebereinstimmung begünstigte oder durch Widerwärtigkeit verfümmerte Farbe.

238.

Ueberhaupt aber ist das Kennzeichen des Doppel- und Nebenbildes die Halbdurchsichtigkeit. Man denke sich daher innerhalb eines durchsichtigen Mittels, dessen innere Anlage nur halbdurchsichtig, nur durchscheinend zu werden schon oben angeführt ist (147); man denke sich innerhalb desselben ein halbdurchsichtiges Scheinbild, so wird man dieses sogleich für ein trübes Bild ansprechen.

239.

Und so lassen sich die Farben bei Gelegenheit der Refraction aus der Lehre von den trüben Mitteln gar bequem ableiten. Denn wo der voreilende Saum des trüben Nebenbildes sich vom Dunkeln über das Helle zieht, erscheint das Gelbe; umgekehrt wo eine helle Gränze über die dunkle Umgebung hinaustritt, erscheint das Blaue (150, 151).

240.

Die voreilende Farbe ist immer die breitere. So greift die gelbe über das Licht mit einem breiten Saume; da wo sie aber an das Dunkle gränzt, entsteht, nach der Lehre der Steigerung und Beschattung, das Gelbrothe als ein schmälerer Rand.

241.

An der entgegengesetzten Seite hält sich das gedrängte Blau an der Gränze, der vorstrebende Saum aber, als ein leichtes Trübes über das Schwarze verbreitet, läßt und die violette Farbe sehen, nach eben denselben Bedingungen, welche oben bei der Lehre von den trüben Mitteln angegeben worden, und welche sich künftig in mehreren andern Fällen gleichmäßig wirksam zeigen werden.

242.

Da eine Ableitung wie die gegenwärtige sich eigentlich vor dem Anschauen des Forschers legitimiren muß; so verlangen wir von jedem, daß er sich nicht auf eine flüchtige, sondern gründliche Weise mit dem bisher Vorgeführten bekannt mache. Hier werden nicht willkürliche Zeichen, Buchstaben und was man sonst beliebt möchte, statt der Erscheinungen hingestellt; hier werden nicht Redensarten überliefert, die man hundertmal wiederholen kann, ohne etwas dabei zu denken, noch jemanden etwas dadurch denken zu machen; sondern es ist von Erscheinungen die Rede, die man vor den Augen des Leibes und des Geistes gegenwärtig haben muß, um ihre Abkunft, ihre Herleitung sich und andern mit Klarheit entwickeln zu können.

XVI.

Abnahme der farbigen Erscheinung.

243.

Da man jene vorschreitenden fünf Bedingungen (210), unter welchen die Farbenerscheinung zunimmt, nur rückgängig annehmen darf, um die Abnahme des Phänomens leicht einzusehen und zu bewirken; so wäre nur noch dasjenige, was dabei das Auge gewahr wird, kürzlich zu beschreiben und durchzuführen.

244.

Auf dem höchsten Punkte wechselseitiger Deckung der entgegengesetzten Ränder erscheinen die Farben folgendermaßen (216):

Gelbroth	Blau
Grün	Purpur
Blauroth	Gelb.

245.

Bei minderer Deckung zeigt sich das Phänomen folgendermaßen (214, 215):

Gelbroth	Blau
Gelb	Blauroth
Grün	Purpur
Blau	Gelbroth
Blauroth	Gelb.

Hier erscheinen also die Bilder noch völlig gefärbt, aber diese Reihen sind nicht als ursprüngliche, stetig sich aneinander entwickelnde stufen- und scalenartige Reihen anzusehen; sie können und müssen vielmehr in ihre Elemente zerlegt werden, wobei man denn ihre Natur und Eigenschaft besser kennen lernt.

246.

Diese Elemente aber sind (199, 200, 201):

Gelbroth	Blau
Gelb	Blauroth
Weiß	Schwarz
Blau	Gelbroth
Blauroth	Gelb.

Hier tritt nun das Hauptbild, das bisher ganz zugedeckt und gleichsam verloren gewesen, in der Mitte der Erscheinung wieder hervor, behauptet sein Recht und läßt und die secundäre Natur der Nebenbilder, die sich als Ränder und Säume zeigen, völlig erkennen.

247.

Es hängt von uns ab, diese Ränder und Säume so schmal werden zu lassen, als es uns beliebt, ja noch Refraction übrig zu behalten, ohne daß uns deßwegen eine Farbe an der Gränze erschiene.

Dieses nunmehr genugsam entwickelte farbige Phänomen lassen wir denn nicht als ein ursprüngliches gelten; sondern wir haben es auf ein früheres und einfacheres zurückgeführt, und solches aus dem Urphänomen des Lichtes und der Finsterniß durch die Trübe vermittelt, in Verbindung mit der Lehre von den secundären Bildern abgeleitet, und so gerüstet werden wir die Erscheinungen, welche graue und farbige Bilder durch Brechung verrückt hervorbringen, zuletzt umständlich vortragen und damit den Abschnitt subjectiver Erscheinungen völlig abschließen.

XVII.

Graue Bilder durch Brechung verrückt.

248.

Wir haben bisher nur schwarze und weiße Bilder auf entgegengesetztem Grunde durchs Prisma betrachtet, weil sich an denselben die farbigen Ränder und Säume am deutlichsten annehmen. Gegenwärtig wiederholen

wir jene Versuche mit grauen Bildern und finden abermals die bekannten Wirkungen.

249.

Nannten wir das Schwarze den Repräsentanten der Finsterniß, das Weiße den Stellvertreter des Lichts (18); so können wir sagen, daß das Graue den Halbschatten repräsentire, welcher mehr oder weniger an Licht und Finsterniß Theil nimmt und also zwischen beiden inne steht (36). Zu unserm gegenwärtigen Zwecke rufen wir folgende Phänomene ins Gedächtniß.

250.

Graue Bilder erscheinen heller auf schwarzem als auf weißem Grunde (33), und erscheinen in solchen Fällen, als ein Helles auf dem Schwarzen, größer; als ein Dunkles auf dem Weißen, kleiner (16).

251.

Je dunkler das Grau ist, desto mehr erscheint es als ein schwaches Bild auf Schwarz, als ein starkes Bild auf Weiß, und umgekehrt; daher giebt Dunkelgrau auf Schwarz nur schwache, dasselbe auf Weiß starke, Hellgrau auf Weiß schwache, auf Schwarz starke Nebenbilder.

252.

Grau auf Schwarz wird uns durchs Prisma jene Phänomene zeigen, die wir bisher mit Weiß auf Schwarz hervorgebracht haben; die Ränder werden nach eben der Regel gefärbt, die Säume zeigen sich nur schwächer. Bringen wir Grau auf Weiß, so erblicken wir eben die Ränder und Säume, welche hervorgebracht wurden, wenn wir Schwarz auf Weiß durchs Prisma betrachteten.

253.

Verschiedene Schattirungen von Grau, stufenweise an einander gesetzt, werden, je nachdem man das Dunklere oben oder untenhin bringt, entweder nur Blau und Violett, oder nur Roth und Gelb an den Rändern zeigen.

254.

Eine Reihe grauer Schattirungen, horizontal an einander gestellt, wird, wie sie oben oder unten an eine schwarze oder weiße Fläche stößt, nach den bekannten Regeln gefärbt.

255.

Auf der zu diesem Abschnitt bestimmten, von jedem Naturfreund für seinen Apparat zu vergrößernden Tafel kann man diese Phänomene durchs Prisma mit einem Blicke gewahr werden.

256.

Höchst wichtig aber ist die Beobachtung und Betrachtung eines grauen Bildes, welches zwischen einer schwarzen und einer weißen Fläche dergestalt angebracht ist, daß die Theilungslinie vertical durch das Bild durchgeht.

257.

An diesem grauen Bilde werden die Farben nach der bekannten Regel, aber nach dem verschiedenen Verhältnisse des Hellen zum Dunkeln, auf einer Linie entgegengesetzt erscheinen. Denn indem das Graue zum Schwarzen sich als hell zeigt, so hat es oben das Rothe und Gelbe, unten das Blaue und Violette. Indem es sich zum Weißen als dunkel verhält, so sieht man oben den blauen und violetten, unten hingegen den rothen und gelben Rand. Diese Beobachtung wird für die nächste Abtheilung höchst wichtig.

XVIII.

Farbige Bilder durch Brechung verrückt.

258.

Eine farbige große Fläche zeigt innerhalb ihrer selbst, so wenig als eine schwarze, weiße oder graue, irgend eine prismatische Farbe; es müßte denn zufällig oder vorsätzlich auf ihr Hell und Dunkel abwechseln. Es sind also auch nur Beobachtungen durchs Prisma an farbigen Flächen anzustellen, insofern sie durch einen Rand von einer andern verschieden tingirten Fläche abgesondert werden, also auch nur an farbigen Bildern.

259.

Es kommen alle Farben, welcher Art sie auch seyn mögen, darin mit dem Grauen überein, daß sie dunkler als Weiß, und heller als Schwarz erscheinen. Dieses Schattenhafte der Farbe (ἀπόχρωσις) ist schon früher angedeutet worden (69), und wird uns immer bedeutender werden. Wenn wir also vorerst farbige Bilder auf schwarze und weiße Flächen bringen, und sie durchs Prisma betrachten; so werden wir alles, was wir bei grauen Flächen bemerkt haben, hier abermals finden.

260.

Verrücken wir ein farbiges Bild, so entsteht, wie bei farblosen Bildern, nach eben den Gesetzen, ein Nebenbild. Dieses Nebenbild behält, was die Farbe betrifft, seine ursprüngliche Natur bei und wirkt auf der einen Seite als ein Blaues und Blaurothes, auf der entgegengesetzten als ein Gelbes und Gelbrothes. Daher muß der Fall eintreten, daß die Scheinfarbe des Randes und des Saumes mit der realen Farbe eines farbigen Bildes homogen sey; es kann aber auch im andern Falle das mit einem Pigment gefärbte Bild mit dem erscheinenden Rand und Saum sich heterogen finden. In dem ersten Falle identificirt sich das Scheinbild mit dem wahren und scheint dasselbe zu vergrößern; dahingegen in dem zweiten Falle das wahre Bild durch das Scheinbild verunreinigt, undeutlich gemacht und verkleinert werden kann. Wir wollen die Fälle durchgehen, wo diese Wirkungen sich am sonderbarsten zeigen.

261.

Man nehme die zu diesen Versuchen vorbereitete Tafel vor sich, und betrachte das rothe und blaue Viereck auf schwarzem Grunde neben einander, nach der gewöhnlichen Weise durchs Prisma; so werden, da beide Farben heller sind als der Grund, an beiden, sowohl oben als unten, gleiche farbige Ränder und Säume entstehen, nur werden sie dem Auge des Beobachters nicht gleich deutlich erscheinen.

262.

Das Rothe ist verhältnißmäßig gegen das Schwarze viel heller als das Blaue. Die Farben der Ränder werden also an dem Rothen stärker als an dem Blauen erscheinen, welches hier wie ein Dunkelgraues wirkt, das wenig von dem Schwarzen unterschieden ist (251).

263.

Der obere rothe Rand wird sich mit der Zinnoberfarbe des Vierecks identificiren und so wird das rothe Viereck hinaufwärts ein wenig vergrößert erscheinen; der gelbe herabwärtsstrebende Saum aber gibt der rothen Fläche nur einen höhern Glanz und wird erst bei genauerer Aufmerksamkeit bemerkbar.

264.

Dagegen ist der rothe Rand und der gelbe Saum mit dem blauen Viereck heterogen; es wird also an dem Rande eine schmutzig grüne Farbe entstehen, und so wird beim flüchtigen Anblick das blaue Viereck von dieser Seite zu verlieren scheinen.

265.

An der untern Gränze der beiden Vierecke wird ein blauer Rand und ein violetter Saum entstehen und die entgegengesetzte Wirkung hervorbringen. Denn der blaue Rand, der mit der Zinnoberfläche heterogen ist, wird das Gelbrothe beschmutzen und eine Art von Grün hervorbringen, so daß das Rothe von dieser Seite verkürzt und hinaufgerückt erscheint, und der violette Saum nach dem Schwarzen zu kaum bemerkt wird.

266.

Dagegen wird der blaue Scheinrand sich mit der blauen Fläche identificiren, ihr nicht allein nichts nehmen, sondern vielmehr noch geben; und dieselbe wird also dadurch und durch den violetten benachbarten Saum, dem Anscheine nach, vergrößert und scheinbar herunter gerückt werden.

267.

Die Wirkung der homogenen und heterogenen Ränder, wie ich sie gegenwärtig genau beschrieben habe, ist so mächtig und so sonderbar, daß einem flüchtigen Beschauer beim ersten Anblicke die beiden Vierecke aus ihrer wechselseitig horizontalen Lage geschoben und im entgegengesetzten Sinne verrückt scheinen, das Rothe hinaufwärts, das Blaue herabwärts. Doch niemand, der in einer gewissen Folge zu beobachten, Versuche an einander zu knüpfen, aus einander herzuleiten versteht, wird sich von einer solchen Scheinwirkung täuschen lassen.

268.

Eine richtige Einsicht in dieses bedeutende Phänomen wird aber dadurch erleichtert, daß gewisse scharfe, ja ängstliche Bedingungen nöthig sind, wenn diese Täuschung stattfinden soll. Man muß nämlich zu dem rothen Viereck ein mit Zinnober oder dem besten Mennig, zu dem blauen ein mit Indig recht satt gefärbtes Papier besorgen. Alsdann verbindet sich der blaue und rothe prismatische Rand, da wo er homogen ist, unmerklich mit dem Bilde; da wo er heterogen ist, beschmutzt er die Farbe des Vierecks, ohne eine sehr deutliche Mittelfarbe hervorzubringen. Das Roth des Vierecks darf nicht zu sehr ins Gelbe fallen, sonst wird oben der dunkelrothe Scheinrand zu sehr bemerklich; es muß aber von der andern Seite genug vom Gelben haben, sonst wird die Veränderung durch den gelben Saum zu deutlich. Das Blaue darf nicht hell seyn, sonst wird der rothe Rand sichtbar, und der gelbe Saum bringt zu offenbar ein Grün hervor, und man kann den untern violetten Saum nicht mehr für die verrückte Gestalt eines hellblauen Vierecks ansehen oder ausgeben.

269.

Von allem diesem wird künftig umständlicher die Rede seyn, wenn wir vom Apparate zu dieser Abtheilung handeln werden. Jeder Naturforscher bereite sich die Tafeln selbst, um diese Taschenspielerstückchen hervorbringen zu können, und sich dabei zu überzeugen, daß die farbigen Ränder selbst in diesem Falle einer geschärften Aufmerksamkeit nicht entgehen können.

270.

Indessen sind andere mannichfaltige Zusammenstellungen, wie sie unsere Tafel zeigt, völlig geeignet, allen Zweifel über diesen Punkt jedem Aufmerksamen zu benehmen.

271.

Man betrachte dagegen ein weißes, neben dem blauen stehendes Viereck auf schwarzem Grunde; so werden an dem weißen, welches hier an der Stelle des rothen steht, die entgegengesetzten Ränder in ihrer höchsten Energie sich zeigen. Es erstreckt sich an demselben der rothe Rand fast noch mehr als oben am rothen selbst über die Horizontallinie des blauen hinauf; der untere blaue Rand aber ist an dem weißen in seiner ganzen Schöne sichtbar; dagegen verliert er sich in dem blauen Viereck durch Identification. Der violette Saum hinabwärts ist viel deutlicher an dem weißen, als an dem blauen.

272.

Man vergleiche nun die mit Fleiß über einander gestellten Paare gedachter Vierecke, das rothe mit dem weißen, die beiden blauen Vierecke mit einander, das blaue mit dem rothen, das blaue mit dem weißen, und man wird die Verhältnisse dieser Flächen zu ihren farbigen Rändern und Säumen deutlich einsehen.

273.

Noch auffallender erscheinen die Ränder und ihre Verhältnisse zu den farbigen Bildern, wenn man die farbigen Vierecke und das schwarze auf weißem Grunde betrachtet. Denn hier fällt jene Täuschung völlig weg, und die Wirkungen der Ränder sind so sichtbar, als wir sie nur in irgend einem andern Falle bemerkt haben. Man betrachte zuerst das blaue und rothe Viereck durchs Prisma. An beiden entsteht der blaue Rand unumehr oben. Dieser, homogen mit dem blauen Bilde, verbindet sich demselben und scheint es in die Höhe zu heben; nur daß der hellblaue Rand oberwärts zu sehr absticht. Der violette Saum ist auch herabwärts ins Blaue deutlich genug. Eben dieser obere blaue Scheinrand ist nun mit dem rothen Viereck heterogen, er ist in der Gegenwirkung begriffen und kaum sichtbar. Der violette Saum indessen bringt, verbunden mit dem Gelbrothen des Bildes, eine Pfirschblüthfarbe zu Wege.

274.

Wenn nun aus der angegebenen Ursache die oberen Ränder dieser Vierecke nicht horizontal erscheinen, so erscheinen die untern desto gleicher: denn indem beide Farben, die rothe und die blaue, gegen das Weiße gerechnet, dunkler sind, als sie gegen das Schwarze hell waren, welches besonders von der letztern gilt; so entsteht unter beiden der rothe Rand mit seinem gelbem Saume sehr deutlich. Er zeigt sich unter dem gelbrothen Bilde in seiner ganzen Schönheit, und unter dem dunkelblauen beinahe wie er unter dem schwarzen erschien; wie man bemerken kann, wenn man abermals die übereinandergesetzten Bilder und ihre Ränder und Säume vergleicht.

275.

Um nun diesen Versuchen die größte Mannichfaltigkeit und Deutlichkeit zu geben, sind Vierecke von verschiedenen Farben in der Mitte der Tafel dergestalt angebracht, daß die Gränze des Schwarzen und Weißen vertical durch sie durchgeht. Man wird sie, nach jenen und überhaupt und besonders bei farbigen Bildern genugsam bekannt gewordenen Regeln, an jedem Rand zweifach gefärbt finden, und die Vierecke werden in sich selbst entzweigerissen und hinauf- oder herunterwärts gerückt erscheinen. Wir erinnern und hiebei jenes grauen, gleichfalls auf der Gränzscheidung des Schwarzen und Weißen beobachteten Bildes (257).

276.

Da nun das Phänomen, das wir vorhin an einem rothen und blauen Viereck auf schwarzem Grunde bis zur Täuschung gesehen haben, das Hinauf- und Hinabrücken zweier verschieden gefärbten Bilder und hier an zwei Hälften eines und desselben Bildes von einer und derselben Farbe sichtbar wird; so werden wir dadurch abermals auf die farbigen Ränder, ihre Säume und auf die Wirkungen ihrer homogenen und heterogenen Natur hingewiesen, wie sie sich zu den Bildern verhält, an denen die Erscheinung vorgeht.

Ich überlasse den Beobachtern die mannichfaltigen Schattirungen der halb auf Schwarz, halb auf Weiß angebrachten farbigen Vierecke selbst zu vergleichen, und

bemerke nur noch die widersinnige scheinbare Verzerrung, da Roth und Gelb auf Schwarz hinaufwärts, auf Weiß herunterwärts, Blau auf Schwarz herunterwärts, und auf Weiß hinaufwärts gezogen scheinen; welches doch alles dem bisher weitläufig Abgehandelten gemäß ist.

277.

Nun stelle der Beobachter die Tafel vorgestalt vor sich, daß die vorgedachten, auf der Gränze des Schwarzen und Weißen stehenden Vierecke sich vor ihm in einer horizontalen Reihe befinden, und daß ungefähr der schwarze Theil oben, der weiße aber unten sey. Er betrachte durchs Prisma jene Vierecke, und er wird bemerken, daß das rothe Viereck durch den Ansatz zweier rothen Ränder gewinnt; er wird bei genauer Aufmerksamkeit den gelben Saum auf dem rothen Bilde bemerken, und der untere gelbe Saum nach dem Weißen zu wird völlig deutlich seyn.

278.

Oben an dem gelben Viereck ist der rothe Rand sehr merklich, weil das Gelb als hell gegen das Schwarz genugsam absticht. Der gelbe Saum identificirt sich mit der gelben Fläche, nur wird solche etwas schöner dadurch; der untere Rand zeigt nur wenig Roth, weil das helle Gelbe gegen das Weiße nicht genugsam absticht. Der untere gelbe Saum aber ist deutlich genug.

279.

An dem blauen Viereck hingegen ist der obere rothe Rand kaum sichtbar; der gelbe Saum bringt herunterwärts ein schmutziges Grün im Bilde hervor; der untere rothe Rand und der gelbe Saum zeigen sich in lebhaften Farben.

280.

Bemerkt man nun in diesen Fällen, daß das rothe Bild durch einen Ansatz auf beiden Seiten zu gewinnen, das dunkelblaue von einer Seite wenigstens zu verlieren scheint; so wird man, wenn man die Pappe umkehrt, so daß der weiße Theil sich oben, der schwarze sich unten befindet, das umgekehrte Phänomen erblicken.

281.

Denn da nunmehr die homogenen Ränder und Säume an den blauen Vierecken oben und unten entstehen, so scheinen diese vergrößert, ja ein Theil der Bilder selbst schöner gefärbt, und nur eine genaue Beobachtung wird die Ränder und Säume von der Farbe der Fläche selbst unterscheiden lehren.

282.

Das gelbe und rothe dagegen werden in dieser Stellung der Tafel von den heterogenen Rändern eingeschränkt und die Wirkung der Localfarbe vermindert. Der obere blaue Rand ist an beiden fast gar nicht sichtbar. Der violette Saum zeigt sich als ein schönes Pfirschblüth auf dem rothen, als ein sehr blasses auf dem gelben; die beiden untern Ränder sind grün; an dem rothen schmutzig, lebhaft an dem gelben; den violetten Saum bemerkt man unter dem rothen wenig, mehr unter dem gelben.

283.

Ein jeder Naturfreund mache sich zur Pflicht, mit allen den vorgetragenen Erscheinungen genau bekannt zu werden, und halte es nicht für lästig, ein einziges Phänomen durch so manche bedingende Umstände durchzuführen. In diese Erfahrungen lassen sich noch ins Unendliche durch Bilder von verschiedenen Farben, auf und zwischen verschiedenfarbigen Flächen, vervielfältigen. Unter allen Umständen aber wird jedem Aufmerksamen deutlich werden, daß farbige Vierecke neben einander nur deßwegen durch das Prisma verschoben erscheinen, weil ein Ansatz von homogenen und heterogenen Rändern eine Täuschung hervorbringt. Diese ist man nur alsdann zu verbannen fähig, wenn man eine Reihe von Versuchen neben einander zu stellen und ihre Uebereinstimmung darzuthun genugsame Geduld hat.

Warum wir aber vorstehende Versuche mit farbigen Bildern, welche auf mehr als Eine Weise vorgetragen werden konnten, gerade so nun so umständlich dargestellt, wird in der Folge deutlicher werden. Gedachte Phänomene waren früher zwar nicht unbekannt, aber sehr verkannt; deßwegen wir sie, zur Erleichterung eines künftigen historischen Vortrags, genau entwickeln mußten.

284.

Wir wollen nunmehr zum Schlusse den Freunden der Natur eine Vorrichtung anzeigen, durch welche diese Erscheinungen auf einmal deutlich, ja in ihrem größten Glanze, gesehen werden können.

Man schneide aus einer Pappe fünf, ohngefähr einen Zoll große, völlig gleiche Vierecke neben einander aus, genau in horizontaler Linie. Man bringe dahinter fünf farbige Gläser, in der bekannten Ordnung, Orange, Gelb, Grün, Blau, Violett. Man befestige diese Tafel in einer Oeffnung der Camera obscura, so daß der helle Himmel durch sie gesehen wird, oder daß die Sonne darauf scheint, und man wird höchst energische Bilder vor sich haben. Man betrachte sie nun durchs Prisma und beobachte die durch jene Versuche an gemalten Bildern schon bekannten Phänomene, nämlich die theils begünstigenden, theils verkümmernden Ränder und Säume, und die dadurch bewirkte scheinbare Verrückung der specifisch gefärbten Bilder aus der horizontalen Linie.

Das was der Beobachter hier sehen wird, folgt genugsam aus dem früher Abgeleiteten; daher wir es auch nicht einzeln abermals durchführen, um so weniger, als wir auf diese Erscheinungen zurückzukehren noch öfters Anlaß finden werden.

XIX.

Achromasie und Hyperchromasie.

285.

In der frühern Zeit, da man noch manches, was in der Natur regelmäßig und constant war, für ein bloßes Abirren, für zufällig hielt, gab man auf die Farben weniger Acht, welche bei Gelegenheit der Refraction entstehen, und hielt sie für eine Erscheinung, die sich von besondern Nebenumständen herschreiben möchte.

286.

Nachdem man sich aber überzeugt hatte, daß diese Farbenerscheinung die Refraction jederzeit begleite, so war es natürlich, daß man sie auch als innig und einig mit der Refraction verwandt ansah, und nicht anders glaubte, als daß das Maaß der Farbenerscheinung sich nach dem Maaße der Brechung richten und beide gleichen Schritt mit einander halten müßten.

287.

Wenn man also nicht gänzlich, doch einigermaßen, das Phänomen einer stärkern oder schwächern Brechung der verschiedenen Dichtigkeit der Mittel zuschrieb; wie denn auch reinere atmosphärische Luft, mit Dünsten angefüllte, Wasser, Glas, nach ihren steigenden Dichtigkeiten, die sogenannte Brechung, die Verrückung des Bildes vermehren: so mußte man kaum zweifeln, daß auch in selbiger Maaße die Farbenerscheinung sich steigern müsse, und man glaubte völlig gewiß zu seyn, daß bei verschiedenen Mitteln, welche man im Gegensatze der Brechung zu einander brachte, sich, so lange Brechung vorhanden sey, die Farbe zeigen, so bald aber die Farbe verschwände, auch die Brechung aufgehoben seyn müsse.

288.

In späterer Zeit hingegen ward entdeckt, daß dieses

als gleich angenommene Verhältniß ungleich sey, daß zwei Mittel das Bild gleich weit verrücken, und doch sehr ungleiche Farbensäume hervorbringen können.

289.

Man fand, daß man zu jener physischen Eigenschaft, welcher man die Refraction zuschrieb, noch eine chemische hinzu zu denken habe (210); wir wir solches künftig, wenn wir uns chemischen Rücksichten nähern, weiter auszuführen denken, so wie wir die nähern Umstände dieser wichtigen Entdeckung in der Geschichte der Farbenlehre aufzuzeichnen haben. Gegenwärtig sey folgendes genug.

290.

Es zeigt sich bei Mitteln von gleicher, oder wenigstens nahezu gleicher, Brechungskraft der merkwürdige Umstand, daß ein Mehr und Weniger der Farbenerscheinung durch eine chemische Behandlung hervorgebracht werden kann; das Mehr wird nämlich durch Säuren, das Weniger durch Alkalien bestimmt. Bringt man unter eine gemeine Glasmasse Metalloxyde, so wird die Farbenerscheinung solcher Gläser, ohne daß die Refraction merklich verändert werde, sehr erhöht. Daß das Mindere hingegen auf der alkalischen Seite liege, kann leicht vermuthet werden.

291.

Diejenigen Glasarten, welche nach der Entdeckung zuerst angewendet worden, nennen die Engländer Flint- und Crownglas, und zwar gehört jenem ersten die stärkere, diesem zweiten die geringere Farbenerscheinung an.

292.

Zu unserer gegenwärtigen Darstellung bedienen wir uns dieser beiden Ausdrücke als Kunstwörter, und nehmen an, daß in beiden die Refraction gleich sey, das Flintglas aber die Farbenerscheinung um ein Drittel stärker als das Crownglas hervorbringe, wobei wir unsern Leser eine, gewissermaßen symbolische, Zeichnung zur Hand geben.

293.

Man denke sich auf einer schwarzen Tafel, welche hier, des bequemeren Vortrags wegen, in Casen getheilt ist, zwischen den Parallellinien a b und c d fünf weiße Viereck. Das Viereck Nro. 1 stehe vor dem nackten Auge unverrückt auf seinem Platz.

294.

Das Viereck Nro. 2 aber sey, durch ein vor das Auge gehaltenes Prisma von Crownglas g, um drei Casen verrückt und zeige die Farbensäume in einer gemissen Breite; ferner sey das Viereck Nro. 3, durch ein Prisma von Flintglas h, gleichfalls um drei Casen deruntergerückt, dergestalt daß es die farbigen Säume nunmehr um ein Drittel breiter als Nro. 2 zeige.

295.

Ferner stelle man sich vor, das Viereck Nro. 4 sey eben wie das Nro. 2, durch ein Prisma von Crownglas, erst drei Casen verrückt gewesen, dann sey es aber, durch ein entgegengestelltes Prisma h von Flintglas, wieder auf seinen vorigen Fleck, wo man es nun sieht, gehoben worden.

296.

Hier hebt sich nun die Refraction zwar gegen einander auf; allein da das Prisma h bei der Verrückung durch drei Casen um ein Drittel breitere Farbensäume, als dem Prisma g eigen sind, hervorbringt, so muß, bei aufgehobener Refraction, noch ein Ueberschuß von Farbensaum übrig bleiben, und zwar im Sinne der scheinbaren Bewegung, welche das Prisma h dem Bilde ertheilt, und folglich umgekehrt, wie wir die Farben an den herabgerückten Nummern 2 und 3 erblicken. Dieses Ueberschießende der Farbe haben wir Hyperchromasie genannt, worauf sich denn die Achromasie unmittelbar folgern läßt.

297.

Denn gesetzt es wäre das Viereck Nro. 5 von seinem ersten supponirten Platze, wie Nro. 2, durch ein Prisma von Crownglas g, um drei Casen heruntergerückt worden, so dürfte man nur den Winkel eines Prisma vom Flintglas h verkleinern, solches im umgekehrten Sinne an das Prisma g anschließen, um das Viereck Nro. 5 zwei Casen scheinbar hinauf zu heben; wobei die Hyperchromasie des vorigen Falles wegfiele, das Bild nicht ganz an seine Stelle gelangte und doch schon farblos erscheine. Man sieht auch an den fortpunktirten Linien der zusammengesetzten Prismen unter Nro. 5 daß ein wirkliches Prisma übrig bleibt, und also auch auf diesem Wege, so bald man sich die Linien krumm denkt, ein Oculorglas entstehen kann; wodurch denn die achromatischen Ferngläser abgeleitet sind.

298.

Zu diesen Versuchen, wie wir sie hier vortragen, ist ein kleines aus drei verschiedenen Prismen zusammengesetztes Prisma, wie solche in England verfertigt werden, höchst geschickt. Hoffentlich werden künftig unsre inländischen Künstler mit diesem nothwendigen Instrumente jeden Naturfreund versehen.

XX.

Vorzüge der subjectiven Versuche. Uebergang zu den objectiven.

299.

Wir haben die Farbenerscheinungen, welche sich bei Gelegenheit der Refraction sehen lassen, zuerst durch subjective Versuche dargestellt, und das Ganze in sich dergestalt abgeschlossen, daß wir auch schon jene Phänomene aus der Lehre von den trüben Mitteln und Doppelbildern ableiteten.

300.

Da bei Vorträgen, die sich auf die Natur beziehen, doch alles auf Sehen und Schauen ankommt, so sind diese Versuche um desto erwünschter, als sie sich leicht und bequem anstellen lassen. Jeder Liebhaber kann sich den Apparat, ohne große Umstände und Kosten, anschaffen; ja wer mit Pappearbeiten einigermaßen umzugehen weiß, einen großen Theil selbst verfertigen. Wenige Tafeln, auf welche schwarze, weiße, graue und farbige Bilder auf hellem und dunkelm Grunde abwechseln, sind dazu hinreichend. Man stellt sie unverrückt vor sich hin, betrachtet bequem und anhaltend die Erscheinungen an dem Rande der Bilder; man entfernt sich, man nähert sich wieder und beobachtet genau den Stufengang des Phänomens.

301.

Ferner lassen sich auch durch geringe Prismen, die nicht von dem reinsten Glase sind, die Erscheinungen noch deutlich genug beobachten. Was jedoch wegen dieser Glasgeräthschaften noch zu wünschen seyn möchte, wird in dem Abschnitt, der den Apparat abhandelt, umständlich zu finden seyn.

302.

Ein Hauptvortheil dieser Versuche ist sodann, daß man sie zu jeder Tageszeit anstellen kann, in jedem Zimmer, es sey nach einer Weltgegend gerichtet nach welcher es wolle; man braucht nicht auf Sonnenschein zu warten, der einem nordischen Beobachter überhaupt nicht reichlich gewogen ist.

Die objectiven Versuche.

303.

verlangen hingegen nothwendig den Sonnenschein, der, wenn er sich auch einstellt, nicht immer den wünschens-

werthen Bezug auf den ihm entgegengestellten Apparat haben kann. Bald steht die Sonne zu hoch, bald zu tief, und doch auch nur kurze Zeit in dem Meridian des am besten gelegenen Zimmers. Unter dem Beobachten weicht sie; man muß mit dem Apparat nachrücken, wodurch in manchen Fällen die Versuche unsicher werden. Wenn die Sonne durchs Prisma scheint, so offenbart sie alle Ungleichheiten, innere Fäden und Bläschen des Glases, wodurch die Erscheinung verwirrt, getrübt und mißfärbig gemacht wird.

304.

Doch müssen die Versuche beider Arten gleich genau bekannt seyn. Sie schränen einander entgegengesetzt und gehen immer mit einander parallel; was die einen zeigen, zeigen die andern auch, und doch hat jede Art wieder ihre Eigenheiten, wodurch gewisse Wirkungen der Natur auf mehr als Eine Weise offenbar werden.

305.

Sodann giebt es bedeutende Phänomene, welche man durch Verbindung der subjectiven und objectiven Versuche hervorbringt. Nicht weniger gewähren uns die objectiven den Vortheil, daß wir sie meist durch Linearzeichnungen darstellen und die innern Verhältnisse des Phänomens auf unsern Tafeln vor Augen legen können. Wir verfahren daher nicht die objectiven Versuche sogleich dergestalt vorzutragen, daß die Phänomene mit den subjectiv vorgestellten durchaus gleichen Schritt halten; deswegen wir auch neben der Zahl eines jeden Paragraphen die Zahl der früheren in Parentheſe unmittelbar anfügen. Doch setzen wir im Ganzen voraus, daß der Leser sich mit den Tafeln, der Forscher mit dem Apparat bekannt mache, damit die Zwillings-Phänomene, von denen die Rede ist, auf eine oder die andere Weise, dem Liebhaber vor Augen seyen.

XXI.

Refraction ohne Farbenerscheinung.

306 (195. 196).

Daß die Refraction ihre Wirkung äußere, ohne eine Farbenerscheinung hervorzubringen, ist bei objectiven Versuchen nicht so vollkommen als bei subjectiven darzuthun. Wir haben zwar unbegränzte Räume, nach welchen wir durchs Prisma schauen und uns überzeugen können, daß ohne Gränze keine Farbe entstehe; aber wir haben kein unbegränzt Leuchtendes, welches wir könnten aufs Prisma wirken lassen. Unser Licht kommt uns von begränzten Körpern, und die Sonne, welche unsre meisten objectiven prismatischen Erscheinungen hervorbringt, ist ja selbst nur ein kleines begränzt leuchtendes Bild.

307.

Indessen können wir jede größere Oeffnung, durch welche die Sonne durchscheint, jedes größere Mittel, wodurch das Sonnenlicht aufgefangen und aus seiner Richtung gebracht wird, schon insofern als unbegränzt ansehen, indem wir bloß die Mitte der Flächen, nicht aber ihre Gränzen betrachten.

308 (197).

Man stelle ein großes Wasserprisma in die Sonne, und ein heller Raum wird sich in die Höhe gebrochen an einer aufgegengesetzten Tafel zeigen und die Mitte dieses erleuchteten Raumes farblos seyn. Eben dasselbe erreicht man, wenn man mit Glasprismen, welche Winkel von wenigen Graden haben, den Versuch anstellt. Ja diese Erscheinung zeigt sich selbst bei Glasprismen, deren brechender Winkel sechzig Grad ist, wenn man nur die Tafel nahe genug heran bringt.

XXII.

Bedingungen der Farbenerscheinung.

309 (198).

Wenn nun gedachter erleuchteter Raum zwar gebrochen von der Stelle gerückt, aber nicht gefärbt erscheint, so sieht man jedoch an den horizontalen Gränzen desselben eine farbige Erscheinung. Daß auch hier die Farbe bloß durch Verrückung eines Bildes entstehe, ist unläugbarlich darzuthun.

Das Leuchtende, welches hier wirkt, ist ein Begränztes und die Sonne wirkt hier, indem sie scheint und strahlt, als ein Bild. Man mache die Oeffnung in dem Laden der Camera obscura so klein als man kann, immer wird das ganze Bild der Sonne hereindringen. Das von ihrer Scheibe herströmende Licht wird sich in der kleinsten Oeffnung kreuzen und den Winkel machen, der ihrem scheinbaren Diameter gemäß ist. Hier kommt ein Conus mit der Spitze außen an und inwendig verbreitet sich diese Spitze wieder, bringt ein durch eine Tafel aufzufassendes rundes, sich durch die Entfernung der Tafel auf immer vergrößerndes Bild hervor, welches Bild nebst allen übrigen Bildern der äußeren Landschaft auf einer weißen gegengehaltenen Fläche im dunkeln Zimmer umgekehrt erscheint.

310.

Wie wenig also hier von einzelnen Sonnenstrahlen, oder Strahlenbündeln und Büschеln, von Strahlencylindern, Stäben und wie man sich das alles vorstellen mag, die Rede seyn kann, ist auffallend. Zu Bequemlichkeit gewisser Lineardarstellungen nehme man das Sonnenlicht als parallel einfallend an; aber man wisse, daß dieses nur eine Fiction ist, welche man sich gar wohl erlauben kann, da wo der zwischen die Fiction und die wahre Erscheinung fallende Bruch unbedeutend ist. Man hüte sich aber, diese Fiction wieder zum Phänomen zu machen, und mit einem solchen fingirten Phänomen weiter fort zu operiren.

311.

Man vergrößere nunmehr die Oeffnung in dem Fensterladen so weit man will, man mache sie rund oder viereckt, ja man öffne den Laden ganz und lasse die Sonne durch den völligen Fensterraum in das Zimmer scheinen; der Raum, der sie erleuchtet, wird immer so viel größer seyn, als der Winkel, den ihr Durchmesser macht, verlangt; und also ist auch selbst der ganze durch das größte Fenster von der Sonne erleuchtete Raum nur das Sonnenbild plus der Weite der Oeffnung. Wir werden hierauf zurückzukehren künftig Gelegenheit finden.

312 (199).

Fangen wir nun das Sonnenbild durch convexe Gläser auf, so ziehen wir es gegen den Focus zusammen. Hier muß, nach den oben angeführten Regeln, ein gelber Saum und ein gelbrother Rand entstehen, wenn das Bild auf einem weißen Papiere aufgefangen wird. Weil aber dieser Versuch blendend und unbequem ist, so macht er sich am schönsten mit dem Bilde des Vollmonds. Wenn man dieses durch ein convexes Glas zusammenzieht, so erscheint der farbige Rand in der größten Schönheit: denn der Mond sendet an sich schon ein gemäßigtes Licht, und er kann also um desto eher die Farbe, welche aus Mäßigung des Lichts entsteht, hervorbringen; wobei zugleich das Auge des Beobachters nur leise und angenehm berührt wird.

313 (200).

Wenn man ein leuchtendes Bild durch concave Gläser auffaßt, so wird es vergrößert und also entgegengesetzt. Hier erscheint das Bild blau begränzt.

314.

Beide entgegengesetzte Erscheinungen kann man durch

ein converes Glas ſowohl ſimultan, als ſucceſſiv hervorbringen, und zwar ſimultan, wenn man auf das convere Glas in der Mitte eine undurchſichtige Scheibe klebt, und nun das Sonnenbild auffängt. Hier wird nun ſowohl das leuchtende Bild als der in ihm befindliche ſchwarze Kern zuſammengezogen, und ſo müſſen auch die entgegengeſetzten Farbenerſcheinungen entſtehen. Ferner kann man dieſen Gegenſatz ſucceſſiv gewahr werden, wenn man das leuchtende Bild erſt bis gegen den Aceus zuſammenzieht; da man denn Gelb und Gelbroth gewahr wird: dann aber hinter dem Aceus daſſelbe ſich ausdehnen läßt; da es denn ſogleich eine blaue Gränze zeigt.

315 (201).

Auch hier gilt, was bei den ſubjectiven Erfahrungen geſagt worden, daß das Blaue und Gelbe ſich an und über dem Weißen zeige, und daß beide Farben einen röthlichen Schein annehmen inſofern ſie über das Schwarze reichen.

316 (202, 203).

Dieſe Grunderſcheinungen wiederholen ſich bei allen folgenden objectiven Erfahrungen, ſo wie ſie die Grundlage der ſubjectiven ausmachten. Auch die Operation, welche vorgenommen wird, iſt eben dieſelbe; ein heller Rand wird gegen eine dunkle Fläche, eine dunkle Fläche gegen eine helle Gränze geführt. Die Gränzen müſſen einen Weg machen, und ſich gleichſam über einander drängen, bei dieſen Verſuchen wie bei jenen.

317 (204).

Laſſen wir alſo das Sonnenbild durch eine größere oder kleinere Oeffnung in die dunkle Kammer, fangen wir es durch ein Prisma auf, deſſen brechender Winkel hier wie gewöhnlich unten ſeyn mag: ſo kommt das leuchtende Bild nicht in gerader Linie nach dem Fußboden, ſondern es wird an eine vertical geſetzte Tafel hinaufgebrochen. Hier iſt es Zeit, des Gegenſatzes zu gedenken, in welchem ſich die ſubjective und objective Verrückung des Bildes befindet.

318.

Sehen wir durch ein Prisma, deſſen brechender Winkel ſich unten befindet, nach einem in der Höhe befindlichen Bilde; ſo wird dieſes Bild herunter gerückt, anſtatt daß ein einfallendes leuchtendes Bild von demſelben Prisma in die Höhe geſchoben wird. Was wir hier der Kürze wegen nur hiſtoriſch angeben, läßt ſich aus den Regeln der Brechung und Hebung ohne Schwierigkeit ableiten.

319.

Indem nun alſo auf dieſe Weiſe das leuchtende Bild von ſeiner Stelle gerückt wird, ſo gehen auch die Farbenſäume nach den früher ausgeführten Regeln ihren Weg. Der violette Saum geht jederzeit voraus, und alſo bei objectiven hinaufwärts, wenn er bei ſubjectiven herunterwärts geht.

320 (205).

Eben ſo überzeuge ſich der Beobachter von der Färbung in der Diagonale, wenn die Verrückung durch zwei Prismen in dieſer Richtung geſchieht, wie bei dem ſubjectiven Falle deutlich genug angegeben: man ſchaffe ſich aber hiezu Prismen mit Winkeln von wenigen, etwa funfzehn Graden.

321 (206, 207).

Daß die Färbung des Bildes auch hier nach der Richtung ſeiner Bewegung geſchehe, wird man einſehen, wenn man eine Oeffnung im Laden von mäßiger Größe viereckt macht, und das leuchtende Bild durch das Waſſerprisma gehen läßt, erſt die Ränder in horizontaler und verticaler Richtung, ſodann in der diagonalen.

322 (208).

Wobei ſich dann abermals zeigen wird, daß die Gränzen nicht neben einander weg, ſondern über einander geführt werden müſſen.

XXIII.

Bedingungen des Zuſammens der Erſcheinung.

323 (209).

Auch hier bringt eine vermehrte Verrückung des Bildes eine ſtärkere Farbenerſcheinung zu Wege.

324 (210).

Dieſe vermehrte Verrückung aber hat ſtatt:

1) durch ſchiefere Richtung des auffallenden leuchtenden Bildes auf parallele Mittel.

2) Durch Veränderung der parallelen Form in eine mehr oder weniger ſpitzwinklige.

3) Durch verſtärktes Maaß des Mittels, des parallelen oder winkelhaften, theils weil das Bild auf dieſem Wege ſtärker verrückt wird, theils weil eine der Maſſe angehörige Eigenſchaft mit zur Wirkung gelangt.

4) Durch die Entfernung der Tafel von dem brechenden Mittel, ſo daß das heraustretende gefärbte Bild einen längeren Weg zurücklegt.

5) Zeigt ſich eine chemiſche Eigenſchaft unter allen dieſen Umſtänden wirkſam, welche wir ſchon unter den Rubriken der Achromaſie und Hyperchromaſie näher angedeutet haben.

325 (211).

Die objectiven Verſuche geben uns den Vortheil, daß wir das werdende des Phänomens, ſeine ſucceſſive Geneſe außer uns darſtellen und zugleich mit Lineartzeichnungen deutlich machen können, welches bei ſubjectiven der Fall nicht iſt.

326.

Wenn man das aus dem Prisma heraustretende leuchtende Bild und ſeine wachſende Farbenerſcheinung auf einer entgegengehaltenen Tafel ſtufenweiſe beobachten, und ſich Durchſchnitte von dieſem Conus mit elliptiſcher Baſe vor Augen ſtellen kann; ſo läßt ſich auch das Phänomen auf ſeinem ganzen Wege zum ſchönſten folgendermaßen ſichtbar machen. Man erregt nämlich in der Linie, in welcher das Bild durch den dunklen Raum geht, eine weiße feine Staubwolke, welche durch ſeinen recht trocknen Haarpinſel am beſten hervorgebracht wird. Die mehr oder weniger gefärbte Erſcheinung wird nun durch die weißen Atomen aufgefangen und dem Auge in ihrer ganzen Breite und Länge dargeſtellt.

327.

Eben ſo haben wir Lineartzeichnungen bereitet und ſolche unter unſere Tafeln angenommen, wo die Erſcheinung von ihrem erſten Urſprunge an dargeſtellt iſt, und an welchen man ſich deutlich machen kann, warum das leuchtende Bild durch Prismen ſo viel ſtärker als durch parallele Mittel gefärbt wird.

328 (212).

An den beiden entgegengeſetzten Gränzen ſteht eine entgegengeſetzte Erſcheinung in einem ſpitzen Winkel auf, die ſich, wie ſie weiter in dem Raume vorwärts geht, nach Maaßgabe dieſes Winkels verbreitert. So ſtrebt in der Richtung, in welcher das leuchtende Bild verrückt worden, ein violetter Saum in das Dunkle hinaus, ein blauer ſchmalerer Rand bleibt an der Gränze. Von der andern Seite ſtrebt ein gelber Saum in das Helle hinein und ein gelbrother Rand bleibt an der Gränze.

329 (213).

Hier iſt alſo die Bewegung des Dunkeln gegen das

Helle, des Hellen gegen das Dunkle wohl zu beachten.

330 (214).

Einen großen Bilder Mitte bleibt lange ungefärbt, besonders bei Mitteln von minderer Tüchtigkeit und geringerem Maaße, bis endlich die entgegengesetzten Säume und Ränder einander erreichen, da alsdann bei dem leuchtenden Bild in der Mitte ein Grün entsteht.

331 (215).

Wenn nun die objectiven Versuche gewöhnlich nur mit dem leuchtenden Sonnenbilde gemacht wurden, so ist ein objectiver Versuch mit einem dunkeln Bilde bisher fast gar nicht vorgekommen. Wir haben hierzu aber auch eine bequeme Vorrichtung angegeben. Jenes große Wasserprisma nämlich stelle man in die Sonne und siehe auf die äußere oder innere Seite eine runde Pappenscheibe: so wird die farbige Erscheinung abermals an den Rändern vorgehen, nach jenem bekannten Gesetz entspringen, die Ränder werden erscheinen, sich in jener Maaße verbreitern und in der Mitte der Purpur entstehen. Man kann neben das Rund ein Viereck in beliebiger Richtung hinzufügen und sich von dem oben mehrmals Angegebenen und Ausgesprochenen neuem überzeugen.

332 (216).

Nimmt man von dem gedachten Prisma diese dunkeln Bilder wieder hinweg, wobei jedoch die Glastafeln jedesmal sorgfältig zu reinigen sind, und hält einen schwachen Stab, etwa einen starken Bleistift, vor die Mitte des horizontalen Prisma; so wird man das völlige Uebereinandergreifen des violetten Saumes und des rothen Randes bewirken und nur die drei Farben, die zwei äußern und die mittlere, sehen.

333.

Schneidet man eine vor das Prisma zu schiebende Pappe dergestalt aus, daß in der Mitte derselben eine horizontale längliche Oeffnung gebildet wird, und läßt alsdann das Sonnenlicht hindurchfallen; so wird man die völlige Vereinigung des gelben Saumes und des blauen Randes nunmehr über das Helle bewirken und nur Gelbroth, Grün und Violett sehen; auf welche Art und Weise, ist bei Erklärung der Tafeln weiter aus einander gesetzt.

334 (217).

Die prismatische Erscheinung ist also keineswegs fertig und vollendet, indem das leuchtende Bild aus dem Prisma hervortritt. Man wird alsdann nur erst ihre Anfänge im Gegensatz gewahr; dann wächst sie, das Entgegengesetzte vereinigt sich und verschränkt sich zuletzt aufs innigste. Der von einer Tafel aufgefangene Durchschnitt dieses Phänomens ist in jeder Entfernung vom Prisma anders, so daß weder von einer stetigen Folge der Farben, noch von einem durchaus gleichen Maaß derselben die Rede seyn kann; weßhalb der Liebhaber und Beobachter sich an die Natur und unsre naturgemäßen Tafeln wenden wird, welchem zum Ueberfluß eine abermalige Erklärung, so wie eine genugsame Anweisung und Anleitung zu allen Versuchen, hinzugefügt ist.

XXIV.

Ableitung der angezeigten Phänomene.

335 (218).

Wenn wir diese Ableitung schon bei Gelegenheit der subjectiven Versuche umständlich vorgetragen, wenn alles, was dort gegolten hat, auch hier gilt; so bedarf es keiner weitläufigen Ausführung mehr, um zu zeigen, daß dasjenige, was in der Erscheinung völlig parallel geht, sich auch aus eben denselben Quellen ableiten lasse.

336 (219).

Daß wir auch bei objectiven Versuchen mit Bildern zu thun haben, ist oben umständlich dargethan worden. Die Sonne mag durch die kleinste Oeffnung hereinscheinen, so bringt doch immer das Bild ihrer ganzen Scheibe hindurch. Man mag das größte Prisma in das freie Sonnenlicht stellen, so ist es doch immer wieder das Sonnenbild, das sich an den Rändern der brechenden Flächen selbst begränzt und die Nebenbilder dieser Begränzung hervorbringt. Man mag eine vielfach ausgeschnittene Pappe vor das Wasserprisma schieben, so sind es doch nur die Bilder aller Art, welche, nachdem sie durch Brechung von ihrer Stelle gerückt worden, farbige Ränder und Säume, und in denselben durchaus vollkommene Nebenbilder zeigen.

337 (235).

Haben uns bei subjectiven Versuchen Karl von einander abstechende Bilder eine höchst lebhafte Farbenerscheinung zu Wege gebracht, so wird diese bei objectiven Versuchen noch viel lebhafter und herrlicher seyn, weil das Sonnenlicht von der höchsten Energie ist, die wir kennen, daher auch dessen Nebenbild mächtig und, ungeachtet seines secundären getrübten und verdunkelten Zustandes, noch immer herrlich und glänzend seyn muß. Die vom Sonnenlicht durchs Prisma auf irgend einen Gegenstand geworfenen Farben bringen ein gewaltiges Licht mit sich, indem sie das höchst energische Urlicht gleichsam im Hintergrunde haben.

338 (238).

Inwiefern wir auch diese Nebenbilder trüb nennen und sie aus der Lehre von den trüben Mitteln ableiten dürfen, wird jedem, der und bis hieher aufmerksam gefolgt, klar seyn, besonders aber dem, der sich den nöthigen Apparat verschafft, um die Bestimmtheit und Lebhaftigkeit, womit trübe Mittel wirken, sich jederzeit vergegenwärtigen zu können.

XX.

Abnahme der farbigen Erscheinung.

339 (243).

Haben wir uns bei Darstellung der Abnahme unserer farbigen Erscheinung in subjectiven Fällen kurz fassen können, so wird es uns erlaubt seyn, hier noch kürzer zu verfahren, indem wir uns auf jene deutliche Darstellung berufen. Nur Eines mag wegen seiner großen Bedeutung, als ein Hauptmoment bei ganzen Vortrags, hier dem Leser zu besonderer Aufmerksamkeit empfohlen werden.

340 (244—247).

Der Abnahme der prismatischen Erscheinung muß erst eine Entfaltung derselben vorangehen. Aus dem gefärbten Sonnenbilde verschwinden, in gehöriger Entfernung der Tafel vom Prisma, zuerst die blaue und gelbe Farbe, indem beide über einander greifen, völlig, und man sieht nur Gelbroth, Grün und Blauroth. Nähert man die Tafel dem brechenden Mittel, so erscheinen Gelb und Blau schon wieder, und man erblickt die fünf Farben mit ihren Schattirungen. Rückt man mit der Tafel noch näher, so treten Gelb und Blau völlig auseinander, das Grüne verschwindet und zwischen den gefärbten Rändern und Säumen zeigt sich das Bild farblos. Je näher man mit der Tafel gegen das Prisma zurückt, desto schmäler werden gedachte Ränder und Säume, bis sie endlich an und auf dem Prisma null werden.

XXVI.

Graue Bilder.

341 (248).

Wir haben die grauen Bilder als höchst wichtig bei subjectiven Versuchen dargestellt. Sie zeigen uns durch die Schwäche der Nebenbilder, daß eben diese Nebenbilder sich jederzeit von dem Hauptbilde herschreiben. Will man nun die objectiven Versuche auch hier parallel durchführen, so könnte dieses auf eine bequeme Weise geschehen, wenn man ein mehr oder weniger matt geschliffenes Glas vor die Oeffnung hielte, durch welche das Sonnenbild hereinfällt. Es würde dadurch ein gedämpftes Bild hervorgebracht werden, welches nach der Refraction viel mattere Farben, als das von der Sonnenscheibe unmittelbar abgeleitete, auf der Tafel zeigen würde; und so würde auch von dem höchst energischen Sonnenbilde nur ein schwaches, der Dämpfung gemäßes Nebenbild entstehen; wie denn freilich durch diesen Versuch dasjenige, was uns schon genugsam bekannt ist, nur noch aber und abermal bekräftigt wird.

XXVII.

Farbige Bilder.

342 (260).

Es giebt mancherlei Arten, farbige Bilder zum Behuf objectiver Versuche hervorzubringen. Erstlich kann man farbiges Glas vor die Oeffnung halten, wodurch sogleich ein farbiges Bild hervorgebracht wird. Zweitens kann man das Wasserprisma mit farbigen Liquoren füllen. Drittens kann man die von einem Prisma schon hervorgebrachten emphatischen Farben durch proportionirte kleine Oeffnungen eines Bleches durchlassen, und also kleine Bilder zu einer zweiten Refraction vorbereiten. Diese letzte Art ist die beschwerlichste, indem, bei dem beständigen Fortrücken der Sonne, ein solches Bild nicht festgehalten, noch in beliebiger Richtung bestätigt werden kann. Die zweite Art hat auch ihre Unbequemlichkeiten, weil nicht alle farbigen Liquoren schön hell und klar zu bereiten sind. Daher die erste um so mehr den Vorzug verdient, als die Physiker schon bisher die von dem Sonnenlicht durchs Prisma hervorgebrachten Farben, diejenigen, welche durch Liquoren und Gläser erzeugt werden, und die, welche schon auf Papier oder Tuch fixirt sind, bei der Demonstration als gleichwirkend gelten lassen.

343.

Da es nun also bloß darauf ankommt, daß das Bild gefärbt werde, so gewährt uns das schon eingeführte große Wasserprisma hierzu die beste Gelegenheit; denn indem man vor seine großen Flächen, welche das Licht ungefärbt durchlassen, eine Pappe vorschieben kann, in welche man Oeffnungen von verschiedener Figur geschnitten, um unterschiedene Bilder und also auch unterschiedene Nebenbilder hervorzubringen; so darf man nur vor die Oeffnungen der Pappe farbige Gläser befestigen, um zu beobachten, welche Wirkung die Refraction im objectiven Sinne auf farbige Bilder hervorbringt.

344.

Man bediene sich nämlich jener schon beschriebenen Tafel (284) mit farbigen Gläsern, welche man genau in der Größe eingerichtet, daß sie in die Balken des großen Wasserprisma eingeschoben werden kann. Man lasse nunmehr die Sonne hindurchscheinen, so wird man die hinaufwärts gebrochenen farbigen Bilder, jedes nach seiner Art, gefärbt und gerändert sehen, indem sich diese Säume und Ränder an einigen Bildern ganz deutlich zeigen, an andern sich mit der specifischen Farbe des Glases vermischen, sie erhöhen oder verkümmern; und jedermann wird sich überzeugen können, daß hier abermals nur von diesem von uns subjectiv und objectiv so umständlich vorgetragenen einfachen Phänomen die Rede sey.

XXVIII.

Achromasie und Hyperchromasie.

345 (285—290).

Wie man die hyperchromatischen und achromatischen Versuche auch objectiv anstellen könne, dazu brauchen wir nur, nach allem was oben weitläuftig ausgeführt worden, eine kurze Anleitung zu geben, besonders da wir voraussetzen können, daß jenes erwähnte zusammengesetzte Prisma sich in den Händen des Naturfreundes befinde.

346.

Man lasse durch ein spitzwinkeliges Prisma von wenigen Graden, aus Crownglas geschliffen, das Sonnenbild dergestalt durchgehen, daß es auf der entgegengesetzten Tafel in die Höhe gebrochen werde; die Ränder werden nach dem bekannten Gesetz gefärbt erscheinen, das Violette und Blaue nämlich oben und außen, das Gelbe und Gelbrothe unten und innen. Da nun der brechende Winkel dieses Prismas sich unten befindet, so setze man ihm ein andres proportionirtes von Flintglas entgegen, dessen brechender Winkel nach oben gerichtet sey. Das Sonnenbild werde dadurch wieder an seinen Platz geführt, wo es denn durch den Ueberschuß der farberregenden Kraft des herabführenden Prismas von Flintglas, nach dem Gesetze dieser Herabführung, wenig gefärbt seyn, das Blaue und Violette unten und außen, das Gelbe und Gelbrothe oben und innen zeigen wird.

347.

Man rücke nun durch ein proportionirtes Prisma von Crownglas das ganze Bild wieder um weniges in die Höhe; so wird die Hyperchromasie aufgehoben, das Sonnenbild vom Platze gerückt und doch farblos erscheinen.

348.

Mit einem aus drei Gläsern zusammengesetzten achromatischen Objectivglase kann man eben diese Versuche stufenweise machen, wenn man es sich nicht reuen läßt, solches aus der Hülse, worein es der Künstler eingenietet hat, herauszubrechen. Die beiden convexen Gläser von Crownglas, indem sie das Bild nach dem Focus zusammenziehen, das concave Glas von Flintglas, indem es das Sonnenbild hinter sich ausdehnt, zeigen an dem Rande die hergebrachten Farben. Ein Convexglas mit dem Concavglase zusammengenommen zeigt die Farben nach dem Gesetz des letztern. Sind alle drei Gläser zusammengelegt, so mag man das Sonnenbild nach dem Focus zusammenziehen, oder sich dasselbe hinter dem Brennpunkte ausdehnen lassen, niemals zeigen sich farbige Ränder, und die von dem Künstler intendirte Achromasie bewährt sich hier abermals.

349.

Da jedoch das Crownglas durchaus eine grünliche Farbe hat, so daß besonders bei großen und starken Objectiven etwas von einem grünlichen Schein mit unter laufen, und sich daneben die geforderte Purpurfarbe unter gewissen Umständen einstellen mag, welches uns jedoch, bei wiederholten Versuchen mit mehreren Objectiven, nicht vorgekommen: so hat man hierzu die wunderbarsten Erklärungen ersonnen und sich, da man theoretisch die Unmöglichkeit achromatischer Ferngläser

zu beweisen genöthigt war, gewissermaßen getrennt, eine solche radicale Verbesserung läugnen zu können; wovon jedoch nur in der Geschichte dieser Erfindungen umständlich gehandelt werden kann.

XXIX.

Verbindung objectiver und subjectiver Versuche.

350.

Wenn wir oben angezeigt haben, daß die objectiv und subjectiv betrachtete Refraction im Gegensinne wirken müsse (318); so wird daraus folgen, daß wenn man die Versuche verbindet, entgegengesetzte und einander aufhebende Erscheinungen sich zeigen werden.

351.

Durch ein horizontal gestelltes Prisma werde das Sonnenbild an eine Wand hinaufgeworfen. Ist das Prisma lang genug, daß der Beobachter zugleich hindurch sehen kann, so wird er das durch die objective Refraction hinaufgerückte Bild wieder heruntergerückt und solches an der Stelle sehen, wo es ohne Refraction erschienen wäre.

352.

Hierbei zeigt sich ein bedeutendes, aber gleichfalls aus der Natur der Sache herfließendes Phänomen. Da nämlich, wie schon so oft erinnert worden, das objectiv an die Wand geworfene gefärbte Sonnenbild keine fertige noch unveränderliche Erscheinung ist; so wird bei obgedachter Operation das Bild nicht allein für das Auge heruntergezogen, sondern auch seiner Ränder und Säume völlig beraubt und in eine farbiose Kreisgestalt zurückgebracht.

353.

Bedient man sich zu diesem Versuche zweier völlig gleichen Prismen, so kann man sie erst neben einander stellen, durch das eine das Sonnenbild durchfallen lassen, durch das andere aber hindurchsehen.

354.

Geht der Beschauer mit dem zweiten Prisma nunmehr weiter vorwärts, so zieht sich das Bild wieder hinauf und wird stufenweise nach dem Gesetz des ersten Prismas gefärbt. Tritt der Beschauer nun wieder zurück, bis er das Bild wieder auf den Nullpunkt gebracht hat und geht sodann immer weiter von dem Bilde weg, so bewegt sich das für ihn rund und farblos gewordene Bild immer weiter herab und färbt sich im entgegengesetzten Sinne, so daß wir dasselbe Bild, wenn wir zugleich durch das Prisma hindurch und daran hersehen, nach objectiven und subjectiven Gesetzen gefärbt erblicken.

355.

Wie dieser Versuch zu vermannichfaltigen sey, ergiebt sich von selbst. Ist der brechende Winkel des Prismas, wodurch das Sonnenbild objectiv in die Höhe gehoben wird, größer als der des Prismas, wodurch der Beobachter blickt; so muß der Beobachter viel weiter zurücktreten, um das farbige Bild an der Wand so weit herunterzuführen, daß es farblos werde, und umgekehrt.

356.

Daß man auf diesem Wege die Achromasie und Hyperchromasie gleichfalls darstellen könne, fällt in die Augen; welches wir weiter aneinander zu setzen und auszuführen dem Liebhaber wohl selbst überlassen können, so wir wir auch andere complicirte Versuche, wobei man Prismen und Linsen zugleich anwendet, auch die objectiven und subjectiven Erfahrungen auf mancherlei Weise durch einander mischt, erst späterhin darlegen und auf die einfachen, uns nunmehr genugsam bekannten Phänomene zurückführen werden.

XXX.

Uebergang.

357.

Wenn wir auf die bisherige Darstellung und Ableitung der dioptrischen Farben zurücksehen, können wir keine Reue empfinden, weder daß wir sie so umständlich abgehandelt, noch daß wir sie vor den übrigen physischen Farben, außer der von uns selbst angegebenen Ordnung, vorgetragen haben. Doch gedenken wir hier an der Stelle des Uebergangs unsern Lesern und Mitarbeitern deßhalb einige Rechenschaft zu geben.

358.

Sollten wir uns verantworten, daß wir die Lehre von den dioptrischen Farben, besonders der zweiten Classe, vielleicht zu weitläuftig ausgeführt, so hätten wir folgendes zu bemerken. Der Vortrag irgend eines Gegenstandes unsres Wissens kann sich theils auf die innere Nothwendigkeit der abzuhandelnden Materie, theils aber auch auf das Bedürfniß der Zeit, in welcher der Vortrag geschieht, beziehen. Bei dem unsrigen waren wir genöthigt, beide Rücksichten immer vor Augen zu haben. Einmal war es die Absicht, unsre sämmtlichen Erfahrungen so wie unsre Ueberzeugungen, nach einer lange geprüften Methode, vorzulegen: sodann aber mußten wir unser Augenmerk darauf richten, manche zwar bekannte, aber doch verkannte, besonders auch in falschen Verknüpfungen aufgestellte Phänomene in ihrer natürlichen Entwickelung und wahrhaft erfahrungsmäßigen Ordnung darzustellen, damit wir künftig, bei polemischer und historischer Behandlung, schon eine vollständige Vorarbeit zu leichterer Uebersicht ins Mittel bringen könnten. Daher ist denn freilich eine größere Umständlichkeit nöthig geworden, welche eigentlich nur dem gegenwärtigen Bedürfniß zum Opfer gebracht wird. Künftig, wenn man erst das Einfache als einfach, das Zusammengesetzte als zusammengesetzt, das Erste und Obere als ein solches, das Zweite, Abgeleitete auch als ein solches anerkennen und schauen wird; dann läßt sich dieser ganze Vortrag ins Engere zusammenziehen, welches, wenn es uns nicht selbst noch glücken sollte, wir einer heiter thätigen Mit- und Nachwelt überlassen.

359.

Was ferner die Ordnung der Capitel überhaupt betrifft, so mag man bedenken, daß selbst verwandte Naturphänomene in keiner eigentlichen Folge oder ferigen Reihe sich an einander schließen; sondern daß sie durch Thätigkeiten hervorgebracht werden, welche verschränkt wirken, so daß es gewissermaßen gleichgültig ist, was für eine Erscheinung man zuerst, und was für eine man zuletzt betrachtet: weil es doch nur darauf ankommt, daß man sich alle möglichst vergegenwärtige, um sie zuletzt unter einem Gesichtspunkt, theils nach ihrer Natur, theils nach Menschen-Weise und Bequemlichkeit zusammenzufassen.

360.

Doch kann man im gegenwärtigen besondern Falle behaupten, daß die dioptrischen Farben billig an die Spitze der physischen gestellt werden, sowohl wegen ihres auffallenden Glanzes und übrigen Bedeutsamkeit, als auch weil, um dieselben abzuleiten, manches zur Sprache kommen mußte, welches uns zunächst große Erleichterung gewähren wird.

361.

Denn man hat bisher das Licht als eine Art von Abstractum, als ein für sich bestehendes und wirkendes, gewissermaßen sich selbst bedingendes, bei geringen Anlässen aus sich selbst die Farben hervorbringendes Wesen angesehen. Von dieser Vorstellungsart jedoch die Naturfreunde abzulenken, sie aufmerksam zu machen, daß

Der H. Prof. Baumer behält daher noch immer recht, wenn er an keine Spurbienen glaubt. Hat man schon Exempel, daß Bienen an Stöcken, worin schon ganze Schwärme waren, oder die meistentheils mit alten Rosen, wo nicht mit Schminke versehen sind, aus- und eingezogen; und es traff zu, daß ein junger Schwarm dahineinzog: So haben wir auch Proben, daß die Bienen, so vorher Besitz genommen hatten, nicht zu diesem Schwarm, sondern ganz zu einem andern Stocke gehöret hatten, der dies Jahr nicht einmal schwärmen konnte.

S. 183 - 190. Auch eine schätzbare Abhandlung vom Bienenbaue, der, wenn er einträglich seyn soll, in der Hayde zu veranstalten sey; von H. Wihelmi — Sie hatte auch verdienet in einer bessern Auswahl von Sammlungen zu stehen. Ein unterrichteter Wärter würde viele hundert Stöcke eher mit Vortheil behandeln und das Rauben verhüten können, als wenn die Stöcke verstreuet von allerhand Leuten verpfleget werden. H. W. klaget über das, daß patriotische Leute ihre vermeynten Geheimnisse nicht anders als für Dukaten bekannt machen wollten. Ein Zeis — ein — doch sie werden sich bald ohngenannt anfangen zu schämen, daß sie nicht unbelohnt herfürtreten wollen.

S. 190 - 193. Eine Anleitung, Zuckersyrop zur Fütterung der Bienen zuzubereiten. Diese Anweisung könnte man ja aller Orte von den Apothekern und Zuckerbeckern ohnentgeldlich lernen!

S. 194 - 197. Eine Abhandlung, die niemand recht versteht, und die auch nichts saget. Aber doch wird sie niemand lieber abgedruckt sehen, und mit Stolze lesen, als der gute Kirchenvorsteher und Verfasser, Joh. Heinicke!

S. 197 - 210. Zwo Abhandlungen vom Vergraben und Aufbewahren der Bienen im Winter. Eishütten werden zum Versuche dienlich befunden: Warum

stel-

bei prismatischen und andern Erscheinungen, nicht von einem unbegränzten bedingenden, sondern von einem begränzten bedingten Lichte, von einem Lichtbilde, ja von Bildern überhaupt, hellen oder dunkeln, die Rede sey. Dieß ist die Aufgabe, welche zu lösen, das Ziel, welches zu erreichen wäre.

362.

Was bei dioptrischen Fällen, besonders der zweiten Classe, nämlich bei Refractionsfällen vorgeht, ist uns nunmehr genugsam bekannt, und dient uns zur Einleitung ins Künftige.

363.

Die katoptrischen Fälle erinnern uns an die physiologischen, nur daß wir jenen mehr Objectivität zuschreiben, und sie deßhalb unter die physischen zu zählen uns berechtigt glauben. Wichtig aber ist es, daß wir hier abermals nicht ein abstractes Licht, sondern ein Lichtbild zu beachten finden.

364.

Gehen wir zu den paroptischen über, so werden wir, wenn das Frühere gut gefaßt worden, uns mit Verwunderung und Zufriedenheit abermals im Reiche der Bilder finden. Besonders wird uns der Schatten eines Körpers, als ein secundäres, den Körper so genau begleitendes Bild, manchen Aufschluß geben.

365.

Doch greifen wir diesen fernern Darstellungen nicht vor, um, wie bisher geschehen, nach unserer Ueberzeugung regelmäßigen Schritt zu halten.

XXXI.

Katoptrische Farben.

366.

Wenn wir von katoptrischen Farben sprechen, so deuten wir damit an, daß uns Farben bekannt sind, welche bei Gelegenheit einer Spiegelung erscheinen. Wir setzen voraus, daß das Licht sowohl, als die Fläche, wovon es zurückstrahlt, sich in einem völlig farblosen Zustand befinde. In diesem Sinne gehören diese Erscheinungen unter die physischen Farben. Sie entstehen bei Gelegenheit der Reflexion, wie wir oben die dioptrischen der zweiten Classe, bei Gelegenheit der Refraction, hervortreten sahen. Ohne jedoch weiter im Allgemeinen zu verweilen, wenden wir uns gleich zu den besondern Fällen, und zu den Bedingungen, welche nöthig sind, daß gedachte Phänomene sich zeigen.

367.

Wenn man eine feine Stahlfeile vom Röllchen abnimmt, sie ihrer Elasticität gemäß verworren durch einander laufen läßt, und sie an ein Fenster in die Tageshelle legt; so wird man die Höhen der Kreise und Windungen erhellt, aber weder glänzend noch farbig sehen. Tritt die Sonne hingegen hervor, so zieht sich diese Hellung auf einen Punkt zusammen, und das Auge erblickt ein kleines glänzendes Sonnenbild, das, wenn man es nahe betrachtet, keine Farbe zeigt. Geht man aber zurück und faßt den Abglanz in einiger Entfernung mit den Augen auf, so sieht man viele kleine, auf die mannichfaltigste Weise gefärbte Sonnenbilder; und ob man gleich Grün und Purpur am meisten zu sehen glaubt, so zeigen sich doch auch, bei genauerer Aufmerksamkeit, die übrigen Farben.

368.

Nimmt man eine Lorgnette, und sieht dadurch auf die Erscheinung, so sind die Farben verschwunden, so wie der ausgedehntere Glanz, in dem sie erscheinen, und man erblickt nur die kleinen leuchtenden Punkte, die wiederholten Sonnenbilder. Hieraus erkennt man, daß die Erfahrung subjectiver Natur ist, und daß sich die Erscheinung an jene anschließt, die wir unter dem Namen der strahlenden Höfe eingeführt haben (190).

369.

Allein wir können dieses Phänomen auch von der objectiven Seite zeigen. Man befestige unter eine mäßige Oeffnung in dem Laden der Camera obscura ein weißes Papier, und halte, wenn die Sonne durch die Oeffnung scheint, die verworrene Drathsaite in das Licht, so daß sie dem Papiere gegenüber steht. Das Sonnenlicht wird auf und in die Ringe der Drathsaite fallen, sich aber nicht, wie im concentrirenden menschlichen Auge, auf einem Punkte zeigen; sondern, weil das Papier auf jedem Theile seiner Fläche den Abglanz des Lichts aufnehmen kann, in haarförmigen Streifen, welche zugleich bunt sind, sehen lassen.

370.

Dieser Versuch ist rein katoptrisch: denn da man sich nicht denken kann, daß das Licht in die Oberfläche des Stahls hineindringe und etwa darin verändert werde, so überzeugen wir uns leicht, daß hier bloß von einer reinen Spiegelung die Rede sey, die sich, insofern sie subjectiv ist, an die Lehre von den schwachwirkenden und abklingenden Lichtern anschließt, und insofern sie objectiv gemacht werden kann, auf ein außer dem Menschen Reales, sogar in den leisesten Erscheinungen hindeutet.

371.

Wir haben gesehen, daß hier nicht allein ein Licht, sondern ein energisches Licht, und selbst dieses nicht im Abstracten und Allgemeinen, sondern ein begränztes Licht, ein Lichtbild nöthig sey, um diese Wirkung hervorzubringen. Wir werden uns hierron bei verwandten Fällen noch mehr überzeugen.

372.

Eine polirte Silberplatte giebt in der Sonne einen blendenden Schein von sich; aber es wird bei dieser Gelegenheit keine Farbe gesehen. Ritzt man hingegen die Oberfläche leicht, so erscheinen bunte, besonders grüne und purpurne Farben, unter einem gewissen Winkel, dem Auge. Bei ciselirten und guillochirten Metallen tritt auch diese Phänomen auffallend hervor; noch läßt sich durchaus bemerken, daß wenn es erscheinen soll, irgend ein Bild, eine Abwechselung des Dunkeln und Hellen, bei der Abspiegelung mitwirken müsse, so daß ein Fensterstab, der Ast eines Baumes, ein zufälliges oder mit Vorsatz aufgestelltes Hinderniß, eine merkliche Wirkung hervorbringt. Auch diese Erscheinung läßt sich in der Camera obscura objectiviren.

373.

Läßt man ein polirtes Silber durch Scheidewasser dergestalt anfressen, daß das darin befindliche Kupfer aufgelöst und die Oberfläche genitermaßen rauh werde, und läßt alsdann das Sonnenbild sich auf der Platte spiegeln; so wird es von jedem unendlich kleinen erhöhten Punkte einzeln zurückglänzen, und die Oberfläche der Platte in bunten Farben erscheinen. Eben so, wenn man ein schwarzes ungeglättetes Papier in die Sonne hält und aufmerksam darauf blickt, sieht man es in seinen kleinsten Theilen bunt in den lebhaftesten Farben glänzen.

374.

Diese sämmtlichen Erfahrungen deuten auf eben dieselben Bedingungen hin. In dem ersten Falle scheint das Lichtbild von einer schmalen Linie zurück; in dem zweiten wahrscheinlich von scharfen Kanten; in dem dritten von sehr kleinen Punkten. Bei allen wird ein lebhaftes Licht und eine Begränzung desselben verlangt. Nicht weniger wird zu diesen sämmtlichen Farbenerscheinungen erfordert, daß sich das Auge in einer

proportionirten Ferne von den reflectirenden Punkten befinde.

375.

Stellt man diese Beobachtungen unter dem Mikroskop an, so wird die Erscheinung an Kraft und Glanz unendlich wachsen: denn man sieht alsdann die kleinsten Theile der Körper, von der Sonne beschienen, in diesen Reflexionsfarben schimmern, die, mit den Refractionsfarben verwandt, sich nun auf die höchste Stufe ihrer Herrlichkeit erheben. Man bemerkt in solchem Falle ein wurmförmig Buntes auf der Oberfläche organischer Körper, wovon das Nähere künftig vorgelegt werden soll.

376.

Uebrigens sind die Farben, welche bei der Reflexion sich zeigen, vorzüglich Purpur und Grün; woraus sich vermuthen läßt, daß besonders die streifige Erscheinung aus einer zarten Purpurlinie bestehe, welche an ihren beiden Seiten theils mit Blau, theils mit Gelb eingefaßt ist. Treten die Linien sehr nahe zusammen, so muß der Zwischenraum grün erscheinen: ein Phänomen, das uns noch oft vorkommen wird.

377.

In der Natur begegnen uns dergleichen Farben öfters. Die Farben der Spinnenweben setzen wir denen, die von Stahlsaiten widerscheinen, völlig gleich, ob sich schon daran nicht so gut als an dem Stahl die Undurchdringlichkeit beglaubigen läßt, weßwegen man auch diese Farben mit zu den Refractionserscheinungen hat ziehen wollen.

378.

Beim Perlenmutter werden wir unendlich feine, nebeneinanderliegende organische Fibern und Lamellen gewahr, von welchen, wie oben beim gerizten Silber, mannichfaltige Farben, vorzüglich aber Purpur und Grün, entspringen mögen.

379.

Die changeanten Farben der Vogelfedern werden hier gleichfalls erwähnt, obgleich bei allem Organischen eine chemische Vorbereitung und eine Aneignung der Farbe an den Körper gedacht werden kann, wovon bei Gelegenheit der chemischen Farben weiter die Rede seyn wird.

380.

Daß die Erscheinungen der objectiven Höfe auch in der Nähe katoptrischer Phänomene liegen, wird leicht zugegeben werden, ob wir gleich nicht läugnen, daß auch Refraction mit im Spiele sey. Wir wollen hier nur Einiges bemerken, bis wir, nach völlig durchlaufenem theoretischem Kreise, eine vollkommenere Anwendung des uns alsdann im Allgemeinen Bekannten auf die einzelnen Naturerscheinungen zu machen im Stande seyn werden.

381.

Wir gedenken zuerst jenes gelben und rothen Kreises an einer weißen oder graulichen Wand, den wir durch ein nah gestelltes Licht hervorgebracht (88). Das Licht, indem es von einem Körper zurückscheint, wird gemäßigt, das gemäßigte Licht erregt die Empfindung der gelben und ferner der rothen Farbe.

382.

Eine solche Kerze erleuchte die Wand lebhaft in unmittelbarer Nähe. Je weiter der Schein sich verbreitet, desto schwächer wird er; allein er ist doch immer die Wirkung der Flamme, die Fortsetzung ihrer Energie, die ausgedehnte Wirkung ihres Bildes. Man könnte diese Kreise daher gar wohl Gränzbilder nennen, weil sie die Gränze der Thätigkeit ausmachen und doch auch nur ein erweitertes Bild der Flamme darstellen.

383.

Wenn der Himmel um die Sonne weiß und leuchtend ist, indem leichte Dünste die Atmosphäre erfüllen, wenn Dünste oder Wolken um den Mond schweben, so spiegelt sich der Abglanz der Scheibe in denselben. Die Höfe, die wir alsdann erblicken, sind einfach oder doppelt, kleiner oder größer, zuweilen sehr groß, oft farblos, manchmal farbig.

384.

Einen sehr schönen Hof um den Mond sah ich den 15. November 1799 bei hohem Barometerstande und dennoch wolkigem und dunstigem Himmel. Der Hof war völlig farbig, und die Kreise folgten sich wie bei subjectiven Höfen ums Licht. Daß er objectiv war, konnte ich bald einsehen, indem ich das Bild des Mondes zuhielt und der Hof dennoch vollkommen gesehen wurde.

385.

Die verschiedene Größe der Höfe scheint auf die Nähe oder Ferne des Dunstes von dem Auge des Beobachters einen Bezug zu haben.

386.

Da leicht angehauchte Fensterscheiben die Lebhaftigkeit der subjectiven Höfe vermehren, und sie gewissermaßen zu objectiven machen; so ließe sich vielleicht mit einer einfachen Vorrichtung, bei recht rasch kalter Winterzeit, hierron die nähere Bestimmung auffinden.

387.

Wie sehr wir Ursache haben, auch bei diesen Kreisen auf das Bild und dessen Wirkung zu dringen, zeigt sich bei dem Phänomen der sogenannten Nebensonnen. Dergleichen Nachbarbilder finden sich immer auf gewissen Punkten der Höfe und Kreise, und stellen das wieder nur begränzter dar, was in dem ganzen Kreise immerfort allgemeiner vorgeht. An die Erscheinung des Regenbogens wird sich dieses alles brauchbar anschließen.

388.

Zum Schlusse bleibt uns nichts weiter übrig, als daß wir die Verwandtschaft der katoptrischen Farben mit den paroptischen einleiten.

Die paroptischen Farben werden wir diejenigen nennen, welche entstehen, wenn das Licht an einem undurchsichtigen farblosen Körper herstrahlt. Wie nahe sie mit den dioptrischen der zweiten Classe verwandt sind, wird jedermann leicht einsehen, der mit uns überzeugt ist, daß die Farben der Refraction bloß an den Rändern entstehen. Die Verwandtschaft der katoptrischen und paroptischen aber wird uns in dem folgenden Capitel klar werden.

XXXII.

Paroptische Farben.

389.

Die paroptischen Farben wurden bisher perioptische genannt, weil man sich eine Wirkung des Lichts gleichsam um den Körper herum dachte, die man einer gewissen Biegbarkeit des Lichtes nach dem Körper hin und vom Körper ab zuschrieb.

390.

Auch diese Farben kann man in objective und subjective eintheilen, weil auch sie theils außer uns, gleichsam wie auf der Fläche gemalt, theils in uns unmittelbar auf der Retina, erscheinen. Wir finden bei diesem Capitel das Vortheilhafteste, die objectiven zuerst zu nehmen, weil die subjectiven sich so nah an andere uns schon bekannte Erscheinungen anschließen, daß man sie kaum davon zu trennen vermag.

391.

Die paroptischen Farben werden also genannt, weil, um sie hervorzubringen, das Licht an einem Rande herstrahlen muß. Allein nicht immer, wenn das Licht an

einem Rande herstrahlt, erscheinen sie; es sind dazu noch ganz besondre Nebenbedingungen nöthig.

392.

Ferner ist zu bemerken, daß hier abermals das Licht keinesweges in Abstracto wirke (361); sondern die Sonne scheint an einem Rande her. Das ganze von dem Sonnenbild ausströmende Licht wirkt an einer Körpergränze vorbei und verursacht Schatten. An diesen Schatten, innerhalb derselben, werden wir künftig die Farbe gewahr werden.

393.

Vor allen Dingen aber betrachten wir die bisher gehörigen Erfahrungen in vollem Lichte. Wir setzen den Beobachter ins Freie, ehe wir thn in die Beschränkung der dunkeln Kammer führen.

394.

Wer im Sonnenschein in einem Garten oder sonst auf glatten Wegen wandelt, wird leicht bemerken, daß sein Schatten nur unten am Fuß, der die Erde betritt, scharf begränzt erscheint, weiter hinauf, besonders um das Haupt verfließt er sanft in die helle Fläche. Denn indem das Sonnenlicht nicht allein aus der Mitte der Sonne herströmt, sondern auch von den beiden Enden dieses leuchtenden Gestirnes übers Kreuz wirkt, so entsteht eine objective Pyramide, die an beiden Seiten des Körpers einen Halbschatten hervorbringt.

395.

Wenn der Spaziergänger seine Hand erhebt, so sieht er an den Fingern deutlich das Auseinanderweichen der beiden Halbschatten nach außen, die Verschmälerung des Hauptschattens nach innen, beider Wirkungen des sich kreuzenden Lichtes.

396.

Man kann vor einer glatten Wand diese Versuche mit Stäben von verschiedener Stärke, so wie auch mit Kugeln wiederholen und vervielfältigen: immer wird man finden, daß je weiter der Körper von der Tafel entfernt wird, desto mehr verbreitert sich der schwache Doppelschatten, desto mehr verschmälert sich der starke Hauptschatten, bis dieser zuletzt ganz aufgehoben scheint, ja die Doppelschatten endlich so schwach werden, daß sie beinahe verschwinden; wie sie denn in mehrerer Entfernung unbemerklich sind.

397.

Daß dieses von dem sich kreuzenden Lichte herrühre, davon kann man sich leicht überzeugen; so wie denn auch der Schatten eines zugespitzten Körpers zwei Spitzen deutlich zeigt. Wir dürfen also niemals außer Augen lassen, daß in diesem Fall das ganze Sonnenbild wirke, Schatten hervorbringe, sie in Doppelschatten verwandle und endlich sogar aufhebe.

398.

Man nehme nunmehr, statt der festen Körper, ausgeschnittene Oeffnungen von verschiedener bestimmter Größe neben einander, und lasse das Sonnenlicht auf eine etwas entfernte Tafel hindurchfallen; so wird man finden, daß das helle Bild, welches auf der Tafel von der Sonne hervorgebracht wird, größer sey als die Oeffnung; welches daher kommt, daß der eine Rand der Sonne durch die entgegengesetzte Seite der Oeffnung noch hindurch scheint, wenn der andre durch sie schon verdeckt ist. Daher ist das helle Bild an seinen Rändern schwächer beleuchtet.

399.

Nimmt man viereckte Oeffnungen von welcher Größe man wolle, so wird das helle Bild auf einer Tafel, die neun Fuß von den Oeffnungen steht, um einen Zoll an jeder Seite größer seyn als die Oeffnung; welches mit dem Winkel des scheinbaren Sonnendiameters ziemlich übereinkommt.

400.

Daß eben diese Randerleuchtung nach und nach abnehme, ist ganz natürlich, weil zuletzt nur ein Minimum des Sonnenlichts vom Sonnenrande übers Kreuz durch den Rand der Oeffnung einwirken kann.

401.

Wir sehen also hier abermals, wie sehr wir Ursache haben, uns in der Erfahrung vor der Annahme von parallelen Strahlen, Strahlenbüschеln und Bündeln und dergleichen hypothetischem Wesen zu hüten (309, 310).

402.

Wir können uns vielmehr das Scheinen der Sonne, oder irgend eines Lichtes, als eine unendliche Abspiegelung des beschränkten Lichtbildes vorstellen; woraus sich denn wohl ableiten läßt, wie alle viereckten Oeffnungen, durch welche die Sonne scheint, in gewissen Entfernungen, je nachdem sie größer oder kleiner sind, ein rundes Bild geben müssen.

403.

Obige Versuche kann man durch Oeffnungen von mancherlei Form und Größe wiederholen, und es wird sich immer dasselbe in verschiedenen Abweichungen zeigen; wobei man jedoch immer bemerken wird, daß im vollen Lichte, und bei der einfachen Operation des Herscheinens der Sonne an einem Rand, keine Farbe sich sehen lasse.

404.

Wir wenden uns daher zu den Versuchen mit dem gedämpften Lichte, welches nöthig ist, damit die Farbenerscheinung eintrete. Man mache eine kleine Oeffnung in den Laden der dunklen Kammer, man fange das übers Kreuz eindringende Sonnenbild mit einem weißen Papiere auf, und man wird, je kleiner die Oeffnung ist, ein desto mattеres Licht erblicken, und zwar ganz natürlich, weil die Erleuchtung nicht von der ganzen Sonne, sondern nur von einzelnen Punkten, nur theilweise gewirkt wird.

405.

Betrachtet man dieses matte Sonnenbild genau, so findet man es gegen seine Ränder zu immer matter und mit einem gelben Saume begränzt, der sich deutlich zeigt, am deutlichsten aber, wenn sich ein Nebel, oder eine durchscheinende Wolke vor die Sonne giebt, ihr Licht mäßiget und dämpft. Sollten wir uns nicht gleich hiebei jenes Hofes an der Wand und des Scheins eines nahe davorstehenden Lichtes erinnern? (68.)

406.

Betrachtet man jenes oben beschriebene Sonnenbild genauer, so findet man die Halbschatten von gelbem Saume noch nicht abgethan ist; sondern man bemerkt noch einen weiten blaulichen Kreis, wo nicht gar eine besartige Wiederholung des Farbensaums. Ist das Zimmer recht dunkel, so sieht man, daß der zunächst um die Sonne erhellte Himmel gleichfalls einwirkt, man sieht den blauen Himmel, ja sogar die ganze Landschaft auf dem Papiere, und überzeugt sich abermals, daß hier nur von dem Sonnenbilde die Rede sey.

407.

Nimmt man eine etwas größere, viereckte Oeffnung, welche durch das Hineinstrahlen der Sonne nicht gleich rund wird, so kann man die Halbschatten von jedem Rande, das Zusammentreffen derselben in den Ecken, die Färbung derselben, nach Maaßgabe obgemeldeter Erscheinung der runden Oeffnung, genau bemerken.

408.

Wir haben nunmehr ein parallaktisch scheinendes Licht gedämpft, indem wir es durch kleine Oeffnungen scheinen ließen, wir haben ihm aber seine parallaktische Eigenschaft nicht genommen, so daß es abermals Doppelschatten der Körper, wenn gleich mit gedämpfter

Wirkung, hervorbringen kann. Diese sind nunmehr diejenigen, auf welche man bisher aufmerksam gewesen, welche in verschiedenen hellen und dunkeln, farbigen und farblosen Kreisen auf einander folgen, und vermehrte, ja gewissermaßen unzählige Höfe hervorbringen. Sie sind oft gezeichnet und in Kupfer gestochen worden, indem man Nadeln, Haare und andre schmale Körper in das gebämpfte Licht brachte, die vielfachen, bofartigen Doppelschatten bemerkte und sie einer Aus- und Einbiegung des Lichtes zuschrieb, und dadurch erklären wollte, wie der Kernschatten aufgehoben, und wie ein Helles an der Stelle des Dunkeln erscheinen könne.

409.

Wir aber halten vorerst daran fest, daß es abermals parallaktische Doppelschatten sind, welche mit farbigen Säumen und Höfen begränzt erscheinen.

410.

Wenn man alles dieses nun gesehen, untersucht und sich deutlich gemacht hat, so kann man zu dem Versuche mit den Messerklingen schreiten, welches nur ein Aneinanderdrücken und parallaktisches Uebereinandergreifen der uns schon bekannten Halbschatten und Höfe genannt werden kann.

411.

Zuletzt hat man jene Versuche mit Haaren, Nadeln und Drähten in jenem Halblichte, das die Sonne wirft, so wie im Halblichte, das sich vom blauen Himmel beschreibt und auf dem Papiere zeigt, anzustellen und zu betrachten; wodurch man der wahren Ansicht dieser Phänomene sich immer mehr bemeistern wird.

412.

Da nun aber bei diesen Versuchen alles darauf ankommt, daß man sich von der parallaktischen Wirkung des scheinenden Lichtes überzeuge; so kann man sich das, worauf es ankommt, durch zwei Lichter deutlicher machen, wodurch sich die zwei Schatten über einander führen und völlig sondern lassen. Bei Tage kann es durch zwei Oeffnungen am Fensterladen geschehen, bei Nacht durch zwei Kerzen; ja es giebt manche Zufälligkeiten in Gebäuden beim Auf- und Zuschlagen von Läden, wo man diese Erscheinungen besser beobachten kann, als bei dem sorgfältigsten Apparate. Jedoch lassen sich alle und jede zum Versuch erheben, wenn man einen Kasten einrichtet, in den man oben hinein sehen kann, und dessen Thüre man sachte zuzieht, nachdem man vorher ein Doppellicht einfallen lassen. Daß hierbei die von uns unter den physiologischen Farben abgehandelten farbigen Schatten sehr leicht eintreten, läßt sich erwarten.

413.

Ueberhaupt erinnere man sich, was wir über die Natur der Doppelschatten, Halblichter und dergleichen früher ausgeführt haben; besonders aber mache man Versuche mit verschiedenen neben einander gestellten Schattirungen von Grau, wo jeder Streif an seinem dunklen Nachbar hell, am hellen dunkel erscheinen wird. Bringt man Abends mit drei oder mehrerer Lichtern Schatten hervor, die sich stufenweise decken, so kann man dieses Phänomen sehr deutlich gewahr werden, und man wird sich überzeugen, daß hier der physiologische Fall eintritt, den wir oben weiter ausgeführt haben (38).

414.

Inwiefern nun aber alles, was von Erscheinungen die paroptischen Farben begleitet, aus der Lehre vom gemäßigten Lichte, von Halbschatten und von physiologischer Bestimmung der Retina sich ableiten lasse, oder ob wir genöthigt seyn werden, zu gewissen innern Eigenschaften des Lichts unsre Zuflucht zu nehmen, wie man es bisher gethan, mag die Zeit lehren. Hier sey es genug, die Bedingungen angezeigt zu haben, unter welchen die paroptischen Farben entstehen, so wie wir denn auch hoffen können, daß unsre Winke auf den Zusammenhang mit dem bisherigen Vortrag von Freunden der Natur nicht unbeachtet bleiben werden.

415.

Die Verwandtschaft der paroptischen Farben mit den dioptrischen der zweiten Classe wird sich auch jeder Denkende gern ausbilden. Hier wie dort ist von Rändern die Rede; hier wie dort von einem Lichte, das an dem Rande herscheint. Wie natürlich ist es also, daß die paroptischen Wirkungen durch die dioptrischen erhöht, verstärkt und verherrlicht werden können. Doch kann hier nur von den objectiven Refractionsfällen die Rede seyn, da das leuchtende Bild wirklich durch das Mittel durchscheint: denn diese sind eigentlich mit den paroptischen verwandt. Die subjectiven Refractionsfälle, da wir die Bilder durchs Mittel sehen, stehen aber von den paroptischen völlig ab, und sind auch schon wegen ihrer Reinheit von uns gepriesen worden.

416.

Wie die paroptischen Farben mit den katoptrischen zusammenhängen, läßt sich aus dem Gesagten schon vermuthen: denn da die katoptrischen Farben nur an Ritzen, Punkten, Stahlsaiten, zarten Fäden sich zeigen, so ist es ungefähr derselbe Fall, als wenn das Licht an einem Rande herschiene. Es muß jeder Zeit von einem Rande zurück scheinen, damit unser Auge eine Farbe gewahr werde. Wie auch hier die Beschränkung des leuchtenden Bildes, so wie die Mäßigung des Lichtes, zu betrachten sey, ist oben schon angezeigt worden.

417.

Von den subjectiven paroptischen Farben führen wir nur noch weniges an, weil sie sich theils mit den physiologischen, theils mit den dioptrischen der zweiten Classe in Verbindung setzen lassen, und sie größtentheils kaum hieher zu gehören scheinen, ob sie gleich, wenn man genau aufmerkt, über die ganze Lehre und ihre Verknüpfung ein erfreuliches Licht verbreiten.

418.

Wenn man ein Lineal dergestalt vor die Augen hält, daß die Flamme des Lichts über dasselbe hervorscheint, so sieht man das Lineal gleichsam eingeschnitten und scharfig an der Stelle, wo das Licht hervorragt. Es scheint sich dieses aus der entdeckenden Kraft des Lichtes auf der Retina ableiten zu lassen (18).

419.

Dasselbige Phänomen im Großen zeigt sich beim Aufgang der Sonne, welche, wenn sie rein, aber nicht allzu mächtig, aufgeht, also daß man sie noch anblicken kann, jederzeit einen scharfen Einschnitt in den Horizont macht.

420.

Wenn man bei grauem Himmel gegen ein Fenster tritt, so daß das dunkle Kreuz sich gegen denselben abschneidet, wenn man die Augen abwann auf das horizontale Holz richtet, ferner den Kopf etwas vorzubiegen, zu blinzen und aufwärts zu sehen anfängt, so wird man bald unten an dem Holze einen schönen gelbrothen Saum, oben über demselben einen schönen veilblauen entdecken. Je dunkelgrauer und gleichrer der Himmel, je dämmernder das Zimmer und folglich je ruhiger das Auge, desto lebhafter wird sich die Erscheinung zeigen, ob sie sich gleich einem aufmerksamen Beobachter auch bei hellem Tage darstellen wird.

421.

Man biege nunmehr den Kopf zurück und blinzle mit den Augen dergestalt, daß man den horizontalen Fensterstab unter sich sehe, so wird auch das Phänomen umgekehrt erscheinen. Man wird nämlich die obere Kante gelb und die untre blau sehen.

422.

In einer dunkeln Kammer stellen sich die Beobachtungen am besten an. Wenn man vor die Oeffnung, vor welche man gewöhnlich das Sonnen-Mikroskop schraubt, ein weißes Papier heftet, wird man den untern Rand des Kreises blau, den obern gelb erblicken, selbst indem man die Augen ganz offen hat, oder sie nur insofern zublingt, daß kein Hof sich mehr um das Weiße herum zeigt. Biegt man den Kopf zurück, so sieht man die Farben umgekehrt.

423.

Diese Phänomene scheinen daher zu entstehen, daß die Feuchtigkeiten unsres Auges eigentlich nur in der Mitte, wo das Sehen vorgeht, wirklich achromatisch sind, daß aber gegen die Peripherie zu, und in unnatürlichen Stellungen, als Auf- und Niederbiegen des Kopfes, wirklich eine chromatische Eigenschaft, besonders wenn scharf absteigende Bilder betrachtet werden, übrig bleibe. Daher diese Phänomene zu jenen gehören mögen, welche mit den dioptrischen der zweiten Classe verwandt sind.

424.

Aehnliche Farben erscheinen, wenn man gegen schwarze und weiße Bilder durch den Nadelstich einer Karte sieht. Statt des weißen Bildes kann man auch den lichten Punkt im Bleche des Ladens der Camera obscura wählen, wenn die Vorrichtung zu den paroptischen Farben gemacht ist.

425.

Wenn man durch eine Röhre durchsieht, deren untre Oeffnung verengt, oder durch verschiedene Ausschnitte bedingt ist, erscheinen die Farben gleichfalls.

426.

An die paroptischen Erscheinungen aber schließen sich meines Bedünkens folgende Phänomene näher an. Wenn man eine Nadelspitze nah vor das Auge hält, so entsteht in demselben ein Doppelbild. Besonders merkwürdig ist aber, wenn man durch die zu paroptischen Versuchen eingerichteten Messerklingen hindurch und gegen einen grauen Himmel sieht. Man blickt nämlich wie durch einen Flor, und es zeigen sich im Auge sehr viele Fäden, welches eigentlich nur die wiederholten Bilder der Klingenschärfen sind, davon das eine immer von dem folgenden successiv, aber wohl auch von dem gegenüber wirkenden parallaktisch bedingt und in eine Fadengestalt verwandelt wird.

427.

So ist denn auch noch schließlich zu bemerken, daß wenn man durch die Klingen nach einem lichten Punkt im Fensterladen hinsieht, auf der Retina dieselben farbigen Streifen und Höfe, wie auf dem Papiere, entstehen.

428.

Und so sey dieses Capitel gegenwärtig um so mehr geschlossen, als ein Freund übernommen hat, dasselbe nochmals genau durch zu experimentiren, von dessen Bemerkungen wir, bei Gelegenheit der Revision der Tafeln und des Apparats, in der Folge weitere Rechenschaft zu geben hoffen.

XXXIII.

Epoptische Farben.

429.

Haben wir bisher uns mit solchen Farben abgegeben, welche zwar sehr lebhaft erscheinen, aber auch, bei aufgehobener Bedingung, sogleich wieder verschwinden, so machen wir nun die Erfahrung von solchen, welche zwar auch als vorübergehend beobachtet werden, aber unter gewissen Umständen sich dergestalt fixiren, daß sie, auch nach aufgehobenen Bedingungen, welche ihre Erscheinung hervorbrachten, bestehen bleiben, und also den Uebergang von den physischen zu den chemischen Farben ausmachen.

430.

Sie entspringen durch verschiedene Veranlassungen auf der Oberfläche eines farblosen Körpers, ursprünglich, ohne Mittheilung. Färbe, Tauche (*Taufe*); und wir werden sie nun, von ihrer leisesten Erscheinung bis zu ihrer hartnäckigsten Dauer, durch die verschiedenen Bedingungen ihres Entstehens hindurch verfolgen, welche wir zu leichterer Uebersicht hier sogleich summarisch anführen.

431.

Erste Bedingung. Berührung zweier glatten Flächen harter durchsichtiger Körper.

Erster Fall, wenn Glasmassen, Glastafeln, Linsen an einander gedrückt werden.

Zweiter Fall, wenn in einer soliden Glas-, Krystall- oder Gasmasse ein Sprung entsteht.

Dritter Fall, indem sich Lamellen durchsichtiger Steine von einander trennen.

Zweite Bedingung. Wenn eine Glasfläche oder ein geschliffener Stein angehaucht wird.

Dritte Bedingung. Verbindung von beiden obigen, daß man nämlich die Glastafel anhaucht, eine andre darauf legt, die Farben durch den Druck erregt, dann das Glas abschiebt, da sich denn die Farben nachziehen und mit dem Hauche verfliegen.

Vierte Bedingung. Blasen verschiedener Flüssigkeiten, Seife, Chocolade, Bier, Wein, feine Glasblasen.

Fünfte Bedingung. Sehr feine Häutchen und Lamellen mineralischer und metallischer Auflösungen; das Kalkhäutchen, die Oberfläche kohlensaurer Wasser, besonders eisenschüssiger; ingleichen Häutchen von Oel auf dem Wasser, besonders von Firniß auf Scheermesser.

Sechste Bedingung. Wenn Metalle erhitzt werden. Anlaufen des Stahls und andrer Metalle.

Siebente Bedingung. Wenn die Oberfläche des Glases angegriffen wird.

432.

Erste Bedingung, erster Fall. Wenn zwei convexe Gläser, oder ein Convex- und Planglas, an dessen ein Convex- und Hohlglas, sich einander berühren, so entstehn concentrische farbige Kreise. Bei dem gelindesten Druck zeigt sich sogleich das Phänomen, welches nach und nach durch verschiedene Stufen geführt werden kann. Wir beschreiben sogleich die vollendete Erscheinung, weil wir die verschiedenen Grade, durch welche sie durchgeht, rückwärts alsdann desto besser werden einsehen lernen.

433.

Die Mitte ist farblos; daselbst, wo die Gläser durch den stärksten Druck gleichsam zu einem vereinigt sind, zeigt sich ein dunkelgrauer Punkt, um denselben ein silberweißer Raum, alsdann folgen in abnehmenden Entfernungen verschiedene isolirte Ringe, welche sämmtlich aus drei Farben, die unmittelbar miteinander verbunden sind, bestehen. Jeder dieser Ringe, deren etwa drei bis vier gezählt werden können, ist inwendig gelb, in der Mitte purpurfarben und auswendig blau. Zwischen zwei Ringen findet sich ein silberweißer Zwischenraum. Die letzten Ringe gegen die Peripherie des Phänomens stehen immer enger zusammen. Sie wechseln mit Purpur und Grün, ohne einen dazwischen bemerklichen silberweißen Raum.

434.

Wir wollen nunmehr die successive Entstehung des Phänomens vom gelindesten Druck an beobachten.

435.

Beim gelindesten Druck erscheint die Mitte selbst grün gefärbt. Darauf folgen bis an die Peripherie sämmtlicher concentrischen Kreise purpurne und grüne Ringe. Sie sind verhältnißmäßig breit und man sieht keine Spur eines silberweißen Raumes zwischen ihnen. Die grüne Mitte entsteht durch das Blau eines unentwickelten Cirkels, das sich mit dem Gelb des ersten Kreises vermischt. Alle übrigen Kreise sind bei dieser gelinden Berührung breit, ihre gelben und blauen Ränder vermischen sich und bringen das schöne Grün hervor. Der Purpur aber eines jeden Ringes bleibt rein und unberührt, daher zeigen sich sämmtliche Kreise von diesen beiden Farben.

436.

Ein etwas stärkerer Druck entfernt den ersten Kreis von dem unentwickelten um etwas weniges und isolirt ihn, so daß er sich nun ganz vollkommen zeigt. Die Mitte erscheint nun als ein blauer Punkt: denn das Gelbe des ersten Kreises ist nun durch einen silberweißen Raum von ihr getrennt. Und dem Blauen entwickelt sich in der Mitte ein Purpur, welcher jederzeit nach außen seinen zugehörigen blauen Rand behält. Der zweite, dritte Ring, von innen gerechnet, ist nun schon völlig isolirt. Kommen abweichende Fälle vor, so wird man sie aus dem Gesagten und noch zu Sagenden zu beurtheilen wissen.

437.

Bei einem stärkern Druck wird die Mitte gelb, sie ist mit einem purpurfarbenen und blauen Rand umgeben. Endlich zieht sich auch dieses Gelb völlig aus der Mitte. Der innerste Kreis ist gebildet und die gelbe Farbe umgiebt dessen Rand. Nun erscheint die ganze Mitte silberweiß, bis zuletzt bei dem stärksten Druck sich der dunkle Punkt zeigt und das Phänomen, wie es zu Anfang beschrieben wurde, vollendet ist.

438.

Das Maaß der concentrischen Ringe und ihrer Entfernungen beyeht sich auf die Form der Gläser, welche zusammen gedrückt werden.

439.

Wir haben oben bemerkt, daß die farbige Mitte aus einem unentwickelten Kreise bestehe. Es findet sich aber oft bei dem gelindesten Druck, daß mehrere unentwickelte Kreise daselbst gleichsam im Keime liegen, welche nach und nach vor dem Auge des Beobachters entwickelt werden können.

440.

Die Regelmäßigkeit dieser Ringe entspringt aus der Form des Convexglases, und der Durchmesser des Phänomens richtet sich nach dem größern oder kleinern Kugelschnitt, wonach eine Linse geschliffen ist. Man schließt daher leicht, daß man durch das Aneinanderdrücken von Plangläsern nur unregelmäßige Erscheinungen sehen werde, welche wellenförmig nach Art der gewässerten Seidenzeuge erscheinen und sich von dem Punkte des Drucks aus nach allen Enden verbreiten. Doch ist auf diesem Wege das Phänomen viel herrlicher als auf jenem und für einen jeden auffallend und reizend. Stellt man nun den Versuch auf diese Weise an, so wird man völlig wie bei dem oben beschriebenen bemerken, daß bei gelindem Druck die grünen und purpurnen Wellen zum Vorschein kommen, beim stärkeren aber Streifen, welche blau purpurn und gelb sind, sich isoliren. In dem ersten Falle berühren sich ihre Außenseiten, in dem zweiten sind sie durch einen silberweißen Raum getrennt.

441.

Ehe wir nun zur fernern Bestimmung dieses Phänomens übergehen, wollen wir die bequemste Art, dasselbe hervorzubringen, mittheilen.

Man lege ein großes Convexglas vor sich auf den Tisch gegen ein Fenster, und auf dasselbe eine Tafel wohlgeschliffenes Spiegelglas, ungefähr von der Größe einer Spielkarte, so wird die bloße Schwere der Tafel sie schon dergestalt andrücken, daß eins oder das andere der beschriebenen Phänomene entsteht, und man wird schon durch die verschiedene Schwere der Glastafel, durch andre Zufälligkeiten, wie z. B. wenn man die Glastafel auf die abhängende Seite des Convexglases führt, wo sie nicht so stark aufdrückt als in der Mitte, alle von uns beschriebenen Grade nach und nach hervorbringen können.

442.

Um das Phänomen zu bemerken, muß man schief auf die Fläche sehen, auf welcher uns dasselbe erscheint. Aeußerst merkwürdig ist aber, daß, wenn man sich immer mehr neigt, und unter einem spitzern Winkel nach dem Phänomen sieht, die Kreise sich nicht allein erweitern, sondern aus der Mitte sich noch andre Kreise entwickeln, von denen sich, wenn man perpendikulär and durch das stärkste Vergrößerungsglas darauf sah, keine Spur entdecken ließ.

443.

Wenn das Phänomen gleich in seiner größten Schönheit erscheinen soll, so hat man sich der äußersten Reinlichkeit zu befleißigen. Macht man den Versuch mit Spiegelglasplatten, so thut man wohl, leerne Handschuhe anzuziehen. Man kann beynem die innern Flächen, welche sich auf das genaueste berühren müssen, vor dem Versuche reinigen, und die äußern, bei dem Versuche selbst, unter dem Drücken rein erhalten.

444.

Man sieht aus obigem, daß eine genaue Berührung zweier glatten Flächen nöthig ist. Geschliffene Gläser thun den besten Dienst. Glasplatten zeigen die schönsten Farben, wenn sie aneinander festhängen; und aus eben dieser Ursache soll das Phänomen an Schönheit wachsen, wenn sie unter die Luftpumpe gelegt werden, und man die Luft auspumpt.

445.

Die Erscheinung der farbigen Ringe kann am schönsten hervorgebracht werden, wenn man convexes und concaves Glas, die nach einerlei Kugelschnitt geschliffen sind, zusammenbringt. Ich habe die Erscheinung niemals glänzender gesehen, als bei dem Objectivglase eines achromatischen Fernrohrs, bei welchem das Crownglas mit dem Flintglase sich allyn genau berühren mochte.

446.

Merkwürdig ist die Erscheinung, wenn ungleichartige Flächen, z. B. ein geschliffner Krystall an eine Glasplatte gedrückt wird. Die Erscheinung zeigt sich keineswegs in großen fließenden Wellen, wie bei der Verbindung des Glases mit dem Glase, sondern sie ist klein und zackig und gleichsam unterbrochen, so daß es scheint, die Fläche des geschliffenen Krystalls, die aus unendlich kleinen Durchschnitten der Lamellen besteht, berühre das Glas nicht in einer solchen Continuität, als es von einem andern Glase geschieht.

447.

Die Farbenerscheinung verschwindet durch den stärksten Druck, der die beiden Flächen so innig verbindet, daß sie nur einen Körper auszumachen scheinen. Daher entsteht der dunkle Punkt in der Mitte, weil die gedruckte Linse auf diesem Punkte kein Licht mehr zurückwirft, so wie eben derselbe Punkt, wenn man ihn gegen das Licht sieht, völlig hell und durchsichtig ist. Bei Nachlassung des Drucks verschwinden die Farben allmählig, und völlig, wenn man die Flächen von einander schiebt.

448.

Eben dieſe Erſcheinungen kommen noch in zwei ähnlichen Fällen vor. Wenn ganze durchſichtige Maſſen ſich von einander in dem Grade trennen, daß die Flächen ihrer Theile ſich noch hinreichend berühren, ſo ſieht man dieſelben Kreiſe und Wellen mehr oder weniger. Man kann ſie ſehr ſchön hervorbringen, wenn man eine erhitzte Siegmaſſe ins Waſſer taucht, in deren verſchiedenen Riſſen und Sprüngen man die Farben in mannichfaltigen Zeichnungen beyneu beobachten kann. Die Natur zeigt uns oft daſſelbe Phänomen an geſprungenem Bergkryſtall.

449.

Häufig aber zeigt ſich dieſe Erſcheinung in der mineraliſchen Welt an ſolchen Steinarten, welche ihrer Natur nach blättrig ſind. Dieſe urſprünglichen Lamellen ſind zwar ſo innig verbunden, daß Steine dieſer Art auch völlig durchſichtig und farbloſerſcheinen können; doch werden die innerlichen Blätter durch manche Zufälle getrennt, ohne daß die Berührung aufgehoben werde; und ſo wird die uns nun genugſam bekannte Erſcheinung öfters hervorgebracht, beſonders bei Kalkſpäthen, bei Frauenei, bei der Abularia und mehrern ähnlich gebildeten Mineralien. Es zeigt alſo eine Unkenntniß der nächſten Urſachen einer Erſcheinung welche zufällig ſo oft hervorgebracht wird, wenn man ſie in der Mineralogie für ſo bedeutend hielt und den Exemplaren, welche ſie zeigten, einen beſondern Werth beilegte.

450.

Es bleibt uns nur noch übrig, von der höchſt merkwürdigen Umwendung dieſes Phänomens zu ſprechen wie ſie uns von den Naturforſchern überliefert werden. Wenn man nämlich, anſtatt die Farben bei reflectirtem Lichte zu betrachten, ſie bei durchfallendem Licht beobachtet, ſo ſollen an derſelben Stelle die entgegengeſetzten, und zwar auf eben die Weiſe, wie wir ſolche oben phyſiologiſch, als Farben, die einander fordern, angegeben haben, erſcheinen. An der Stelle des Blauen ſoll man das Gelbe, und umgekehrt, an der Stelle des Rothen das Grüne u. ſ. w. ſehen. Die näheren Verſuche ſollen künftig angegeben werden, um ſo mehr, als bei uns über dieſen Punkt noch einige Zweifel obwalten.

451.

Verlangte man nun von uns, daß wir über dieſe bisher vorgetragenen exoptiſchen Farben, die unter der erſten Bedingung erſcheinen, etwas Allgemeines ausſprechen und dieſe Phänomene an die frühern phyſiſchen Erſcheinungen anknüpfen ſollten; ſo würden wir folgendermaßen zu Werke gehen.

452.

Die Gläſer, welche zu den Verſuchen gebraucht werden, ſind als ein empiriſch möglichſt Durchſichtiges anzuſehen. Sie werden aber, nach unſerer Ueberzeugung, durch eine innige Berührung, wie ſie der Druck verurſacht, ſogleich auf ihren Oberflächen, jedoch nur auf das leiſeſte, getrübt. Innerhalb dieſer Trübe entſtehen ſogleich die Farben, und zwar enthält jeder Ring das ganze Syſtem: denn indem die beiden entgegengeſetzten, das Gelb und Blau, mit ihren rothen Enden verbunden ſind, zeigt ſich der Purpur. Das Grüne hingegen, wie bei dem prismatiſchen Verſuch, wenn Gelb und Blau ſich erreichen.

453.

Wie durchaus bei Entſtehung der Farbe das ganze Syſtem gefordert wird, haben wir ſchon früher mehrmals erfahren, und es liegt auch in der Natur jeder phyſiſchen Erſcheinung, es liegt ſchon in dem Begriff von polariſcher Entgegenſetzung, wodurch eine elementare Einheit zur Erſcheinung kommt.

454.

Daß bei durchſcheinendem Licht eine andre Farbe ſich zeigt, als bei reflectirtem, erinnert uns an jene dioptriſchen Farben der erſten Claſſe, die wir auf eben dieſe Weiſe aus dem Trüben entſtehen ſahen. Daß aber auch hier ein Trübes obwalte, daran kann faſt kein Zweifel ſeyn: denn das Zuſammendrängen der glätteſten Glastafeln, welches ſo ſtark iſt, daß ſie feſt an einander hängen, bringt eine Halbvereinigung hervor, die jeder von beiden Flächen etwas an Glätte und Durchſichtigkeit entzieht. Den völligen Ausſchlag aber möchte die Betrachtung geben, daß in der Mitte, wo die Linſe am feſteſten auf das andre Glas aufgedrückt und eine vollkommene Vereinigung hergeſtellt wird, eine völlige Durchſichtigkeit entſtehe, wobei man keine Farbe mehr gewahr wird. Jedoch mag alles dieſes ſeine Beſtätigung erſt nach vollendeter allgemeiner Ueberſicht des Ganzen erhalten.

455.

Zweite Bedingung. Wenn man eine angehauchte Glastafel mit dem Finger abwiſcht und ſogleich wieder anhaucht, ſieht man ſehr lebhaft durch einander ſchwebende Farben, welche, indem der Hauch abläuft, ihren Ort verändern und zuletzt mit dem Hauche verſchwinden. Wiederholt man dieſe Operation, ſo werden die Farben lebhafter und ſchöner, und ſcheinen auch länger als die erſtenmale zu beſtehen.

456.

So ſchnell auch dieſes Phänomen vorübergeht und ſo confus es zu ſeyn ſcheint, ſo glaub' ich doch folgendes bemerkt zu haben. Im Anfange erſcheinen alle Grundfarben und ihre Zuſammenſetzungen. Haucht man ſtärker, ſo kann man die Erſcheinung in einer Folge gewahr werden. Dabei läßt ſich bemerken, daß, wenn der Hauch im Ablaufen ſich von allen Seiten gegen die Mitte des Glaſes zieht, die blaue Farbe zuletzt verſchwindet.

457.

Das Phänomen entſteht am leichteſten zwiſchen den zarten Streifen, welche der Strich des Fingers auf der klaren Fläche zurücklößt, oder es erfordert eine ſonſtige gewiſſermaßen rauhe Dispoſition der Oberfläche des Körpers. Auf manchen Gläſern kann man durch den bloßen Hauch ſchon die Farbenerſcheinung hervorbringen, auf andern hingegen iſt das Reiben mit dem Finger nöthig; ja ich habe geſchliffene Spiegelgläſer gefunden, von welchen die eine Seite angehaucht ſogleich die Farben lebhaft zeigte, die andre aber nicht. Nach den Oberflächen Facetten zu urtheilen, war jene ehmals die freie Seite des Spiegels, dieſe aber die innere durch das Queckſilber bedeckte geweſen.

458.

Wie nun dieſe Verſuche ſich am beſten in der Kälte anſtellen laſſen, weil ſich die Platte ſchneller und reiner anhauchen läßt und der Hauch ſchneller wieder abläuft: ſo kann man auch bei ſtarkem Froſt, in der Kutſche fahrend, das Phänomen im Großen gewahr werden, wenn die Kutſchfenſter ſehr rein geputzt und ſämmtlich aufgezogen ſind. Der Hauch der in der Kutſche ſitzenden Perſonen ſchlägt auf das vorderſte an die Scheiben und erregt ſogleich das lebhafteſte Farbenſpiel. In wie fern eine regelmäßige Succeſſion darin ſey, habe ich nicht bemerken können. Beſonders lebhaft aber erſcheinen die Farben, wenn ſie einen dunklen Gegenſtand zum Hintergrund haben. Dieſer Farbenwechſel dauert aber nicht lange: denn ſobald ſich der Hauch in ſtärkere Tropfen ſammelt oder zu Eisnadeln gefriert, ſo iſt die Erſcheinung alsbald aufgehoben.

459.

Dritte Bedingung. Man kann die beiden vorhergehenden Verſuche des Druckes und Hauches verbinden,

indem man nämlich eine Glasplatte anhaucht und die andere sogleich darauf drückt. Es entstehen alsdann die Farben, wie beim Drucke zweier unangehauchten, nur mit dem Unterschiede, daß die Feuchtigkeit hie und da einige Unterbrechung der Wellen verursacht. Schiebt man eine Glasplatte von der andern weg, so läßt der Hauch farbig ab.

460.

Man könnte jedoch behaupten, daß dieser verbundene Versuch nichts mehr als die einzelnen sage: denn wie es scheint, so verschwinden die durch den Druck erregten Farben in dem Maaße, wie man die Gläser von einander abscheidet, und die behauchten Stellen laufen alsdann mit ihren eigenen Farben ab.

461.

Vierte Bedingung. Farbige Erscheinungen lassen sich bald an allen Blasen beobachten. Die Seifenblasen sind die bekanntesten und ihre Schönheit ist am leichtesten darzustellen. Doch findet man sie auch beim Weine, Bier, bei geistigen reinen Liquoren, besonders auch im Schaume der Chocolade.

462.

Wie wir oben einen unendlich schmalen Raum zwischen zwei Flächen, welche sich berühren, erforderten, so kann man das Häutchen der Seifenblase als ein unendlich dünnes Blättchen zwischen zwei elastischen Körpern ansehen: denn die Erscheinung zeigt sich doch eigentlich zwischen der innern, die Blase auftreibenden Luft und zwischen der atmosphärischen.

463.

Die Blase, indem man sie hervorbringt, ist farblos; dann fangen farbige Züge, wie des Marmorpapieres, an sich sehen zu lassen, die sich endlich über die ganze Blase verbreiten, oder vielmehr um sie herumgetrieben werden, indem man sie aufbläst.

464.

Es giebt verschiedene Arten, die Blase zu machen; frei, indem man den Strohhalm nur in die Auflösung taucht und die hängende Blase durch den Athem auftreibt. Hier ist die Entstehung der Farbenerscheinung schwer zu beobachten, weil die schnelle Rotation keine genaue Bemerkung zuläßt, und alle Farben durch einander gehen. Doch läßt sich bemerken, daß die Farben am Strohhalm anfangen. Ferner kann man in die Auflösung selbst blasen, jedoch vorsichtig, damit nur Eine Blase entstehe. Sie bleibt, wenn man sie nicht sehr auftreibt, weiß; wenn aber die Auflösung nicht allzu wässerig ist, so setzen sich Kreise um die perpendiculare Achse der Blase, die gewöhnlich grün und purpurn abwechseln, indem sie nah an einander stoßen. Zuletzt kann man auch mehrere Blasen neben einander hervorbringen, die noch mit der Auflösung zusammenhangen. In diesem Falle entstehen die Farben an den Wänden, wo zwei Blasen einander platt gedrückt haben.

465.

An den Blasen des Chocoladenschaums sind die Farben fast bequemer zu beobachten, als an den Seifenblasen. Sie sind beständiger, obgleich kleiner. In ihnen wird durch die Wärme ein Treiben, eine Bewegung hervorgebracht und unterhalten, die zur Entwicklung, Succession und endlich zum Ordnen des Phänomens nöthig zu seyn scheinen.

466.

Ist die Blase klein oder zwischen andern eingeschlossen, so treiben sich farbige Züge auf der Oberfläche herum, dem marmorirten Papiere ähnlich; man sieht alle Farben unseres Schema's durch einander ziehen, die reinen, gesteigerten, gemischten, alle deutlich, hell und schön. Bei kleinen Blasen dauert das Phänomen immer fort.

467.

Ist die Blase größer oder wird sie nach und nach tenuirt, dadurch daß die andern neben ihr zerspringen, so bemerkt man bald, daß dieses Treiben und Ziehen der Farben auf etwas abweche. Wir sehen nämlich auf dem höchsten Punkte der Blase einen kleinen Kreis entstehen, der in der Mitte gelb ist; die übrigen farbigen Züge bewegen sich noch immer wurmförmig um ihn her.

468.

Es dauert nicht lange, so vergrößert sich der Kreis und sinkt nach allen Seiten hinab. In der Mitte behält er sein Gelb, nach unten und außen wird er purpurfarben und bald blau. Unter diesem entsteht wieder ein neuer Kreis von eben dieser Farbenfolge. Stehen sie nahe genug beisammen, so entsteht aus Vermischung der Endfarben ein Grün.

469.

Wenn ich drei solcher Hauptkreise zählen konnte, so war die Mitte farblos und dieser Raum wurde nach und nach größer, indem die Kreise mehr niedersanken, bis zuletzt die Blase zerplatzte.

470.

Fünfte Bedingung. Es können auf verschiedene Weise sehr zarte Häutchen entstehen, an welchen man ein sehr lebhaftes Farbenspiel entdeckt, indem nämlich sämmtliche Farben entweder in der bekannten Ordnung, oder mehr verworren durch einander laufend gesehen werden. Das Wasser, in welchem ungelöschter Kalk aufgelöst worden, überzieht sich bald mit einem farbigen Häutchen. Ein Gleiches geschieht auf der Oberfläche stehender Wasser, vorzüglich solcher, welche Eisen enthalten. Die Lamellen des feinen Weinsteins, die sich, besonders von rothem französischen Weine, in den Bouteillen anlegen, glänzen von den schönsten Farben, wenn sie auf sorgfältige Weise losgeweicht und an das Tageslicht gebracht werden. Oeltropfen auf Wasser, Branntwein und andern Flüssigkeiten bringen auch dergleichen Ringe und Flämmchen hervor. Der schönste Versuch aber, den man machen kann, ist folgender. Man gieße nicht allzustarkes Scheidewasser in eine flache Schale und tropfe mit einem Pinsel von jenem Firniß darauf, welchen die Kupferstecher brauchen, um während des Aetzens gewisse Stellen ihrer Platten zu decken. Sogleich entsteht unter lebhafter Bewegung ein Häutchen, das sich in Kreise ausbreitet, und zugleich die lebhaftesten Farbenerscheinungen hervorbringt.

471.

Sechste Bedingung. Wenn Metalle erhitzt werden, so entstehen auf ihrer Oberfläche flüchtig auf einander folgende Farben, welche jedoch nach Belieben fest gehalten werden können.

472.

Man erhitze einen polirten Stahl, und er wird in einem gewissen Grad der Wärme gelb überlaufen. Nimmt man ihn schnell von den Kohlen weg, so bleibt ihm diese Farbe.

473.

Sobald der Stahl heißer wird, erscheint das Gelbe dunkler, höher und geht bald in den Purpur hinüber. Dieser ist schwer fest zu halten, denn er eilt sehr schnell ins Hochblaue.

474.

Dieses schöne Blau ist fest zu halten, wenn man schnell den Stahl aus der Hitze nimmt und ihn in Asche steckt. Die blau angelaufenen Stahlarbeiten werden auf diesem Wege hervorgebracht. Fährt man aber fort, den Stahl frei über dem Feuer zu halten, so wird er in kurzem hellblau und so bleibt er.

475.

Diese Farben ziehen wie ein Hauch über die Stahlplatte, eine scheint vor der andern zu fliehen; aber eigentlich entwickelt sich immer die folgende aus der vorhergehenden.

476.

Wenn man ein Federmesser ins Licht hält, so wird ein farbiger Streif quer über die Klinge entstehen. Der Theil des Streifes, der am tiefsten in der Flamme war, ist hellblau, das sich ins Blaurothe verliert. Der Purpur steht in der Mitte, dann folgt Gelbroth und Gelb.

477.

Dieses Phänomen leitet sich aus dem vorhergehenden ab; denn die Klinge nach dem Stiele zu ist weniger erhizt, als an der Spize, welche sich in der Flamme befindet; und so müssen alle Farben, die sonst nach einander entstehen, auf einmal erscheinen, und man kann sie auf das beste fixirt aufbewahren.

478.

Robert Boyle giebt diese Farbensuccession folgendermaßen an: a florido flavo ad flavum saturum et rubescentem (quem aurilices sanguineum vocant) inde ad languidum, postea ad saturiorem cyaneum. Dieses wäre ganz gut, wenn man die Worte languidus und saturior ihre Stellen verwechseln ließe. In wiefern die Bemerkung richtig ist, daß die verschiedenen Farben auf die Grade der folgenden Härtung Einfluß haben, lassen wir dahingestellt seyn. Die Farben sind hier nur Anzeigen der verschiedenen Grade der Hize.

479.

Wenn man Blei calcinirt, wird die Oberfläche erst granlich. Dieses granliche Pulver wird durch größere Hize gelb, und sodann orange. Auch das Silber zeigt bei der Erhizung Farben. Der Blick des Silbers beim Abtreiben gehört auch hieher. Wenn metallische Gläser schmelzen, entstehen gleichfalls Farben auf der Oberfläche.

480.

Siebente Bedingung. Wenn die Oberfläche des Glases angegriffen wird. Das Blindwerden des Glases ist uns oben schon merkwürdig gewesen. Man bezeichnet durch diesen Ausdruck, wenn die Oberfläche des Glases dergestalt angegriffen wird, daß es uns trüb erscheint.

481.

Das weiße Glas wird am ersten blind, desgleichen gegossenes und nachher geschliffenes Glas, das blauliche weniger, das grüne am wenigsten.

482.

Eine Glastafel hat zweierlei Seiten, davon man die eine die Spiegelseite nennt. Es ist die, welche im Ofen oben liegt, an der man rundliche Erhöhungen bemerken kann. Sie ist glätter als die andere, die im Ofen unten liegt und an welcher man manchmal Ritzen bemerkt. Man nimmt deßwegen gern die Spiegelseite in die Zimmer, weil sie durch die von innen anschlagende Feuchtigkeit weniger als die andere angegriffen, und das Glas daher weniger blind wird.

483.

Dieses Blindwerden oder Trüben des Glases geht nach und nach in eine Farbenerscheinung über, die sehr lebhaft werden kann, und bei welcher vielleicht auch eine gewisse Succession oder sonst etwas Ordnungsgemäßes zu entdecken wäre.

484.

Und so hätten wir denn auch die physischen Farben von ihrer leisesten Wirkung an bis dahin geführt, wo sich diese flüchtigen Erscheinungen an die Körper festsetzen, und wir wären auf diese Weise an die Gränze gelangt, wo die chemischen Farben eintreten, ja gewissermaßen haben wir diese Gränze schon überschritten, welches für die Stätigkeit unseres Vortrags ein gutes Vorurtheil erregen mag. Sollen wir aber noch zu Ende dieser Abtheilung etwas Allgemeines aussprechen und auf ihren innern Zusammenhang hindeuten, so fügen wir zu dem, was wir oben (451 — 454) gesagt haben, noch folgendes hinzu.

485.

Das Anlaufen des Stahls und die verwandten Erfahrungen könnte man vielleicht ganz benzen aus der Lehre von den trüben Mitteln herleiten. Polirter Stahl wirft mächtig das Licht zurück. Man denke sich das durch die Hize bewirkte Anlaufen als eine gelinde Trübe; sogleich müßte daher ein Hellgelb erscheinen, welches bei zunehmender Trübe immer verdichteter, gedrängter und röther, ja zulezt Purpur- und Rubinroth erscheinen muß. Wäre nun zulezt diese Farbe auf den höchsten Punkt des Dunkelwerdens gesteigert, und man dächte sich die immer fortwaltende Trübe, so würde diese nunmehr sich über ein Finsteres verbreiten und zuerst ein Violett, dann ein Dunkelblau und endlich ein Hellblau hervorbringen, und so die Reihe der Erscheinungen beschließen.

Wir wollen nicht behaupten, daß man mit dieser Erklärungsart völlig auslange, unsere Absicht ist vielmehr, nur auf den Weg zu deuten, auf welchem zulezt die alles umfassende Formel, das eigentliche Wort des Räthsels gefunden werden kann.

Dritte Abtheilung.

Chemische Farben.

486.

So nennen wir diejenigen, welche wir an gewissen Körpern erregen, mehr oder weniger fixiren, an ihnen steigern, von ihnen wieder wegnehmen und andern Körpern mittheilen können, denen wir denn auch deßhalb eine gewisse immanente Eigenschaft zuschreiben. Die Dauer ist meist ihr Kennzeichen.

487.

In diesen Rücksichten bezeichnete man früher die chemischen Farben mit verschiedenen Beiwörtern. Sie hießen colores proprii, corporei, materiales, veri, permanentes, fixi.

488.

Wie sich das Bewegliche und Verübergehende der physischen Farben nach und nach an den Körpern fixirte, haben wir in dem Vorhergehenden bemerkt, und den Uebergang eingeleitet.

489.

Die Farbe fixirt sich an den Körpern mehr oder weniger dauerhaft, oberflächlich oder durchdringend.

490.

Alle Körper sind der Farbe fähig, entweder daß sie an ihnen erregt, gesteigert, stufenweise fixirt, oder wenigstens ihnen mitgetheilt werden kann.

XXXIV.

Chemischer Gegensatz.

491.

Indem wir bei Darstellung der farbigen Erscheinung auf einen Gegensatz durchaus aufmerksam zu machen Ursache hatten, so finden wir, indem wir den Boden der Chemie betreten, die chemischen Gegensätze uns auf

eine bedeutende Weise begegnend. Wir sprechen hier zu unsern Zwecken nur von demjenigen, den man unter dem allgemeinen Namen von Säure und Alkali zu begreifen pflegt.

492.

Wenn wir den chromatischen Gegensatz nach Anleitung aller übrigen physischen Gegensätze durch ein Mehr oder Weniger bezeichnen, der gelben Seite das Mehr, der blauen das Weniger zuschreiben; so schließen sich diese beiden Seiten nun auch in chemischen Fällen an die Seiten des chemisch Entgegengesetzten an. Das Gelb und Gelbrothe widmet sich den Säuren, das Blau und Blaurothe den Alkalien; und so lassen sich die Erscheinungen der chemischen Farben, freilich mit noch manchen andern eintretenden Betrachtungen, auf eine ziemlich einfache Weise durchführen.

493.

Da übrigens die Hauptphänomene der chemischen Farben bei Säuerungen der Metalle vorkommen, so steht man, wie wichtig diese Betrachtung hier an der Spitze sey. Was übrigens noch weiter zu bedenken eintritt, werden wir unter einzelnen Rubriken näher bemerken; wobei wir jedoch ausdrücklich erklären, daß wir dem Chemiker nur im allgemeinsten vorzuarbeiten gedenken, ohne uns in irgend ein Besonderes, ohne uns in die zartern chemischen Aufgaben und Fragen mischen oder sie beantworten zu wollen. Unsere Absicht kann nur seyn, eine Skizze zu geben, wie sich allenfalls nach unserer Ueberzeugung die chemische Farbenlehre an die allgemeine physische anschließen könnte.

XXXV.

Ableitung des Weißen.

494.

Wir haben hiezu schon oben bei Gelegenheit der dioptrischen Farben der ersten Classe (155 f.) einige Schritte gethan. Durchsichtige Körper stehen auf der höchsten Stufe unorganischer Materialität. Zunächst davon sagt sich die reine Trübe, und das Weiße kann als die vollendete reine Trübe angesehen werden.

495.

Reines Wasser zu Schnee krystallisirt erscheint weiß, indem die Durchsichtigkeit der einzelnen Theile kein durchsichtiges Ganzes macht. Verschiedene Salzkrystalle, denen das Krystallisationswasser entweicht, erscheinen als ein weißes Pulver. Man könnte den zufällig undurchsichtigen Zustand des rein Durchsichtigen Weiß nennen; so wie ein germalmtes Glas als ein weißes Pulver erscheint. Man kann dabei die Aufhebung einer dynamischen Verbindung und die Darstellung der atomistischen Eigenschaft der Materie in Betracht ziehen.

496.

Die bekannten ungereizten Erden sind in ihrem reinen Zustand alle weiß. Sie gehen durch natürliche Krystallisation in Durchsichtigkeit über; Kieselerde in den Bergkrystall, Thonerde in den Glimmer, Bittererde in den Talk, Kalkerde und Schwererde erscheinen in so mancherlei Späthen durchsichtig.

497.

Da uns bei Färbung mineralischer Körper die Metallkalke vorzüglich begegnen werden, so bemerken wir noch zum Schlusse, daß angesäuerte gelinde Säuerungen weiße Kalke darstellen, wie das Blei durch die Essigsäure in Bleiweiß verwandelt wird.

XXXVI.

Ableitung des Schwarzen.

498.

Das Schwarze entspringt uns nicht so unmittelbar, wie das Weiße. Wir treffen es im vegetabilischen Reiche bei Halbverbrennungen an, und die Kohle, der auch übrigens höchstens merkwürdige Körper, zeigt uns die schwarze Farbe. Auch wenn Holz, z. B. Bretter, durch Licht, Luft und Feuchtigkeit seines Brennlichen zum Theil beraubt wird; so erscheint erst die graue, dann die schwarze Farbe, wie wir denn auch animalische Theile durch eine Halbverbrennung in Kohle verwandeln können.

499.

Eben so finden wir auch bei den Metallen, daß oft eine Halboxydation stattfindet, wenn die schwarze Farbe erregt werden soll. So werden durch schwache Säurung mehrere Metalle, besonders das Eisen, schwarz, durch Essig, durch gelinde saure Gährungen, z. B. eines Reißbrocts u. s. w.

500.

Nicht weniger läßt sich vermuthen, daß eine Ab- und Rücksäurung die schwarze Farbe hervorbringe. Dieser Fall ist bei der Entstehung der Tinte, da das in der starken Schwefelsäure aufgelöste Eisen gelblich wird, durch die Gallustinfusion aber zum Theil entsäuert nunmehr schwarz erscheint.

XXXVII.

Erregung der Farbe.

501.

Als wir oben in der Abtheilung von physischen Farben trübe Mittel behandelten, sahen wir die Farbe eher, als das Weiße und Schwarze. Nun setzen wir ein gewordenes Weißes, ein gewordenes Schwarzes fixirt voraus, und fragen, wie sich an ihm die Farbe erregen lasse.

502.

Auch hier können wir sagen, ein Weißes, das sich verdunkelt, das sich trübt, wird gelb; das Schwarze, das sich erhellt, wird blau.

503.

Auf der activen Seite, unmittelbar am Lichte, am Hellen, am Weißen, entsteht das Gelbe. Wie leicht vergilbt alles, was weiße Oberflächen hat, das Papier, die Leinwand, Baumwolle, Seide, Wachs; besonders auch durchsichtige Liquoren, welche zum Brennen geneigt sind, werden leicht gelb, d. h. mit andern Worten, sie gehen leicht in eine gelinde Trübung über.

504.

So ist die Erregung auf der passiven Seite am Finstern, Dunkeln, Schwarzen sogleich mit der blauen, oder vielmehr mit einer röthlich blauen Erscheinung begleitet. Eisen in Schwefelsäure aufgelöst und sehr mit Wasser diluirt bringt in einem gegen das Licht gehaltenen Glase, sobald nur einige Tropfen Gallus dazu kommen, eine schöne violette Farbe hervor, welche die Eigenschaften des Rauchtopases, das Oryktinum eines verbrannten Purpurs, wie sich die Alten ausdrücken, dem Auge darstellt.

505.

Ob an den reinen Erden durch chemische Operationen der Natur und Kunst, ohne Beimischung von Metallkalken eine Farbe erregt werden könne, ist eine wichtige Frage, die gewöhnlich mit Nein beantwortet wird. Sie hängt vielleicht mit der Frage zusammen, inwiefern sich durch Oxydation den Erden etwas abgewinnen lasse.

506.

Für die Verneinung der Frage spricht allerdings der Umstand, daß überall, wo man mineralische Farben

ſtellet man aber nicht erſt ſo wichtige Verſuche an, bevor man ſie bekannt macht? — Bienenſtände mit Wetterläden, Seiten und Rückmauren, darin verſchloſſene Zuglöcher angebracht ſind, müſſen wir all jenem vorziehen. — So ſehr uns auch in der zweyten Abhandlung die Accurateſſe des H. Abbts Wolfgang gefallen, ſo mißfiel uns dennoch dieſes, daß er die Zeit des Abwiegens nicht angezeiget, um eine richtigere Vergleichung mit dem machen zu können, was der H. Abbt vom Riemiſchen Zehren redet. H Abbt wog ſeine Stöcke beym Einſetzen, welches oft erſt am Ende des Novembers vorgenommen werden darf; in der Riemiſchen Abhandlung findet man das Abwiegen am Ende des Septembers vorgenommen. Wenn dieſer nun die Abwiegung im Frühjahre auch ſpäter vornimmt, ſo iſt es kein Wunder, daß die einen Bienen gegen des andern ſo ungleich gezehret, da bekanntlich die Bienen bey ſchlechter Witterung ſchon im October merklich zehren, zugeſchweigen daß in den Monaten März und April wegen der häufigen Brut oft mehr als den ganzen Winter aufgehet. Man muß alſo dieſe Monate auch zu den Zehrmonaten rechnen.

S. 211 - 217. vom Methmachen. Iſt eine ſchon oft aufgewärmte Sache!

S. 217 - 248. Ein ſchwaches Gemiſch zu einem Bienenrecht, das bey beſſern Anſtalten ganz entbehrlich wird.

S. 249 - 268. Eine recht deutliche und gute Abhandlung vom Wachsbleichen des H. Bryſer zu Lyon.

S. 264 - 290. Abhandlung von den Nahrungsmitteln der Bienen aus den Bemerkungen der Churpfälziſchen ökonomiſchen Geſellſchaft 1770 — 1 Theile. Ein nicht ganz getreuer Nachdruck.

S. 291 - 293. Mittel für den Stich der Bienen, und wie alt der Weiſel werden könne. In zwoen Abhandlungen die — nichts bedeuten.

findet, sich eine Spur von Metall, besonders von Eisen zeigt, wobei man freilich in Betracht zieht, wie leicht sich das Eisen oxydire, wir leicht der Eisenkalk verschiedene Farben annehme, wie unendlich theilbar derselbe sey und wie geschwind er seine Farbe mittheile. Dessen ungeachtet wäre zu wünschen, daß neue Versuche hierüber angestellt, und die Zweifel entweder bestärkt oder beseitigt würden.

507.

Wie dem auch seyn mag, so ist die Receptivität der Erden gegen schon vorhandene Farben sehr groß, worunter sich die Alaunerde besonders auszeichnet.

508.

Wenn wir nun zu den Metallen übergehen, welche sich im unorganischen Reiche beinahe privativ das Recht farbig zu erscheinen zugeeignet haben, so finden wir, daß sie sich in ihrem reinen, selbstständigen, regulinischen Zustande schon dadurch von den reinen Erden unterscheiden, daß sie sich zu irgend einer Farbe hinneigen.

509.

Wenn das Silber sich dem reinen Weißen am meisten nähert, ja das reine Weiß, erhöht durch metallischen Glanz, wirklich darstellt, so ziehen Stahl, Zinn, Blei u. s. w. ins bleiche Blaugraue hinüber; dagegen das Gold sich zum reinen Gelben erhöht, das Kupfer zum Rothen hinaufrückt, welches unter gewissen Umständen sich fast bis zum Purpur steigert, durch Zink hingegen wieder zur gelben Goldfarbe hinabgezogen wird.

510.

Zeigen Metalle nun im gediegenen Zustande solche specifische Determinationen zu diesem oder jenem Farbenausdruck, so werden sie durch die Wirkung der Oxydation gewissermaßen in eine gemeinsame Lage versetzt. Denn die Elementarfarben treten nun rein hervor, und obgleich dieses und jenes Metall zu dieser oder jener Farbe eine besondere Bestimmbarkeit zu haben scheint, so wissen wir doch von einigen, daß sie den ganzen Farbenkreis durchlaufen können, von andern, daß sie mehr als eine Farbe darzustellen fähig sind; wobei sich jedoch das Zinn durch seine Unfärbbichkeit auszeichnet. Wir geben künftig eine Tabelle, inwiefern die verschiedenen Metalle mehr oder weniger durch die verschiedenen Farben durchgeführt werden können.

511.

Daß die reine glatte Oberfläche eines gediegenen Metalles bei Erhitzung von einem Farbenhauch überzogen wird, welcher mit steigender Wärme eine Reihe von Erscheinungen durchläuft, deutet nach unserer Ueberzeugung auf die Nöthigkeit der Metalle, den ganzen Farbenkreis zu durchlaufen. Am schönsten werden wir dieses Phänomen am polirten Stahl gewahr; aber Silber, Kupfer, Messing, Blei, Zinn lassen uns leicht ähnliche Erscheinungen sehen. Wahrscheinlich ist hier eine oberflächliche Säurung im Spiele, wie man aus der fortgesetzten Operation, besonders bei den leichter verkalklichen Metallen schließen kann.

512.

Daß ein geglühtes Eisen leichter eine Säurung durch saure Liquoren erleidet, scheint auch dahin zu deuten, indem eine Wirkung der andern entgegen kommt. Noch bemerken wir, daß der Stahl, je nachdem er in verschiedenen Epochen seiner Farbenerscheinung gehärtet wird, einigen Unterschied der Elasticität zeigen soll; welches ganz naturgemäß ist; indem die verschiedenen Farbenerscheinungen die verschiedenen Grade der Hitze andeuten.

513.

Geht man über diesen oberflächlichen Hauch, über dieses Häutchen hinweg, beobachtet man, wie Metalle in Massen penetrativ gefärbt werden, so erscheint mit dem ersten Grade Weiß oder Schwarz, wie man beim Bleiweiß, Eisen und Quecksilber bemerken kann.

514.

Fragen wir nun weiter nach eigentlicher Erregung der Farbe, so finden wir sie auf der Plusseite am häufigsten. Das oft erwähnte Anlaufen glatter metallischer Flächen geht von dem Gelben aus. Das Eisen geht bald in den gelben Ocher, das Blei aus dem Bleiweiß in den Massicot, das Quecksilber aus dem Aethiops in den gelben Turbith hinüber. Die Auflösungen des Goldes und der Platina in Säuren sind gelb.

515.

Die Erregungen auf der Minusseite sind seltner. Ein wenig gesäuertes Kupfer erscheint blau. Bei Bereitung des Berlinerblau sind Alkalien im Spiele.

516.

Ueberhaupt aber sind diese Farbenerscheinungen von so beweglicher Art, daß die Chemiker selbst, sobald sie ins Feinere gehen, sie als trügliche Kennzeichen betrachten. Wir aber können zu unsern Zwecken diese Materie nur im Durchschnitt behandeln, und wollen nur so viel bemerken, daß man vielleicht die metallischen Farbenerscheinungen, wenigstens zum didaktischen Behuf, einstweilen ordnen könne, wie sie durch Säurung, Auflösung, Ablösung und Entsäurung entstehen, sich auf mannichfaltige Weise zeigen und verschwinden.

XXXVIII.

Steigerung.

517.

Die Steigerung erscheint uns als eine in sich selbst Drängung, Sättigung, Beschattung der Farben. So haben wir schon oben bei farblosen Mitteln gesehen, daß wir durch Vermehrung der Trübe einen leuchtenden Gegenstand vom leisesten Gelb bis zum höchsten Rubinroth steigern können. Umgekehrt steigert sich das Blau in das schönste Violett, wenn wir eine erleuchtete Trübe vor der Finsterniß verdünnen und vermindern (150, 151).

518.

Ist die Farbe specificirt, so tritt ein Aehnliches hervor. Man lasse nämlich Stufengefäße aus weißem Porcellan machen, und fülle das eine mit einer reinen gelben Feuchtigkeit, so wird diese von oben herunter bis auf den Boden stufenweise immer röther und zuletzt orange erscheinen. In das andere Gefäß gieße man eine blaue reine Solution, die obersten Stufen werden ein Himmelblau, der Grund des Gefäßes ein schönes Violett zeigen. Stellt man das Gefäß in die Sonne, so ist die Schattenseite der obern Stufen auch schon violett. Wirft man mit der Hand, oder einem andern Gegenstande, Schatten über den erleuchteten Theil des Gefäßes, so erscheint dieser Schatten gleichfalls röthlich.

519.

Es ist dieses eine der wichtigsten Erscheinungen in der Farbenlehre, indem wir ganz greiflich erfahren, daß ein quantitatives Verhältniß einen qualitativen Eindruck auf unsere Sinne hervorbringe. Und indem wir schon früher, bei Gelegenheit der letzten egyptischen Farben (452 und 485), unsere Vermuthungen eröffnet, wie man das Anlaufen des Stahls vielleicht auf der Lehre von trüben Mitteln herleiten könnte, so bringen wir dieses hier abermals ins Gedächtniß.

520.

Uebrigens folgt alle chymische Steigerung unmittelbar auf die Erregung. Sie geht unaufhaltsam und stetig fort; wobei man zu bemerken hat, daß die Steigerung auf der Plusseite die gewöhnlichste ist. Der

gelbe Eisenocher steigert sich sowohl durchs Feuer, als durch andere Operationen zu einer sehr hohen Röthe. Massicot wird in Mennige, Turbith in Zinnober gesteigert; welcher letztere schon auf eine sehr hohe Stufe des Gelbrothen gelangt. Eine innige Durchdringung des Metalls durch die Säure, eine Theilung desselben ins empirisch Unendliche geht hierbei vor.

521.

Die Steigerung auf der Minusseite ist seltner, ob wir gleich bemerken, daß je reiner und gedrängter das Berlinerblau oder das Kobaltglas bereitet wird, es immer einen röthlichen Schein annimmt und mehr ins Violette spielt.

522.

Für diese unmerkliche Steigerung des Gelben und Blauen ins Rothe haben die Franzosen einen artigen Ausdruck, indem sie sagen, die Farbe habe einen Oeil de Rouge, welches wir durch einen röthlichen Blick ausdrücken könnten.

XXXIX.

Culmination.

523.

Sie erfolgt bei fortschreitender Steigerung. Das Rothe, worin weder Gelb noch Blau zu entdecken ist, macht hier den Zenith.

524.

Suchen wir ein auffallendes Beispiel einer Culmination von der Plusseite her, so finden wir es abermals beim anlaufenden Stahl, welcher bis in den Purpurzenith gelangt und auf diesem Punkte festgehalten werden kann.

525.

Sollen wir die vorhin (516) angegebene Terminologie hier anwenden, so würden wir sagen, die erste Säurung bringe das Gelbe hervor, die Aufsäurung das Gelbrothe; hier entstehe ein gewisses Summum, da denn eine Absäurung und endlich eine Entsäurung eintrete.

526.

Hohe Punkte von Säurung bringen eine Purpurfarbe hervor. Gold aus seiner Auflösung durch Zinnauflösung gefällt, erscheint purpurfarben. Das Oxyd des Arseniks mit Schwefel verbunden bringt eine Rubinfarbe hervor.

527.

Wiefern aber eine Art von Absäurung bei mancher Culmination mitwirke, wäre zu untersuchen: denn eine Einwirkung der Alkalien auf das Gelbrothe scheint auch die Culmination hervorzubringen, indem die Farbe gegen das Minus zu in den Zenith genöthigt wird.

528.

Aus dem besten ungarischen Zinnober, welcher das höchste Gelbroth zeigt, bereiten die Holländer eine Farbe, die man Vermillon nennt. Es ist auch nur ein Zinnober, der sich aber der Purpurfarbe nähert, und es läßt sich vermuthen, daß man durch Alkalien ihn der Culmination näher zu bringen sucht.

529.

Vegetabilische Säfte sind, auf diese Weise behandelt, ein in die Augen fallendes Beispiel. Curcuma, Orlean, Safflor und andere, deren färbendes Wesen man mit Weingeist ausgezogen, und nun Tincturen von gelber, gelb- und hyacinthrother Farbe vor sich hat, gehen durch Beimischung von Alkalien in den Zenith, ja drüber hinaus nach dem Blaurothen zu.

530.

Kein Fall einer Culmination von der Minusseite ist mir im mineralischen und vegetabilischen Reiche bekannt. In dem animalischen ist der Saft der Purpurschnecke merkwürdig, von dessen Steigerung und Culmination von der Minusseite her, wir künftig sprechen werden.

XL.

Balanciren.

531.

Die Beweglichkeit der Farbe ist so groß, daß selbst diejenigen Pigmente, welche man glaubt specificirt zu haben, sich wieder hin und her wenden lassen. Sie ist in der Nähe des Culminationspunktes am merkwürdigsten und wird durch wechselsweise Anwendung der Säuren und Alkalien am auffallendsten bewirkt.

532.

Die Franzosen bedienen sich, um die Erscheinung bei der Färberei auszudrücken, des Wortes virer, welches von einer Seite nach der andern wenden heißt, und drücken dadurch auf eine sehr geschickte Weise dasjenige aus, was man sonst durch Mischungsverhältnisse zu bezeichnen und anzugeben versucht.

533.

Hievon ist diejenige Operation, die wir mit dem Lackmus zu machen pflegen, eine der bekanntesten und auffallendsten. Lackmus ist ein Farbematerial, das durch Alkalien zum Rothblauen specificirt werden. Es wird dieses sehr leicht durch Säuren ins Rothgelbe hinüber und durch Alkalien wieder herüber gezogen. Inwiefern in diesem Fall durch zarte Versuche ein Culminationspunkt zu entdecken und festzuhalten sey, wird denen, die in dieser Kunst geübt sind, überlassen, so wie die Färbekunst, besonders die Scharlachfärberei, von diesem Hin- und Herwenden mannichfaltige Beispiele zu liefern im Stande ist.

XLI.

Durchwandern des Kreises.

534.

Die Erregung und Steigerung kommt mehr auf der Plus- als auf der Minus-Seite vor. So geht auch die Farbe, bei Durchwanderung des ganzen Wegs, meist von der Plus-Seite aus.

535.

Eine klare in die Augen fallende Durchwanderung des Wegs, vom Gelben durchs Rothe zum Blauen, zeigt sich beim Anlaufen des Stahls.

536.

Die Metalle lassen sich durch verschiedene Stufen und Arten der Oxydation auf verschiedenen Punkten des Farbenkreises specificiren.

537.

Da sie auch grün erscheinen, so ist die Frage, ob man eine stetige Durchwanderung aus dem Gelben durchs Grüne ins Blaue, und umgekehrt, in dem Mineralreiche kennt. Eisenkalk mit Glas zusammengeschmolzen bringt erst eine grüne, bei verstärktem Feuer eine blaue Farbe hervor.

538.

Es ist wohl hier am Platz, von dem Grünen überhaupt zu sprechen. Es entsteht vor und vorzüglich im atmosphärischen Sinne und zwar völlig rein, wenn wir Gelb und Blau zusammenbringen; allein auch schon ein unreines beschmutztes Gelb bringt und den Eindruck des Grünlichen hervor. Gelb mit Schwarz macht schon Grün; aber auch dieses leitet sich davon ab, daß Schwarz mit dem Blauen verwandt ist. Ein unvollkommenes Gelb,

wie das Schwefelgelb, giebt uns den Eindruck von einem Grünlichen. Eben so werden wir ein unvollkommenes Blau als grün gewahr. Das Grüne der Weinkäuschen entsteht, so scheint es, durch eine unvollkommene Verbindung des Eisenkalks mit dem Glase. Bringt man durch größere Hitze eine vollkommenere Verbindung hervor, so entsteht ein schönes blaues Glas.

539.

Aus allem diesem scheint so viel hervorzugehen, daß eine gewisse Kluft zwischen Gelb und Blau in der Natur sich findet, welche zwar durch Verschränkung und Vermischung atomistisch gehoben, und zum Grünen verknüpft werden kann, daß aber eigentlich die wahre Vermittlung vom Gelben und Blauen nur durch das Rothe geschieht.

540.

Was jedoch dem Unorganischen nicht gemäß zu seyn scheint, das werden wir, wenn von organischen Naturen die Rede ist, möglich finden, indem in diesem letzten Reiche eine solche Durchwanderung des Kreises vom Gelben durchs Grüne und Blaue bis zum Purpur wirklich vorkommt.

XLII.

Umkehrung.

541.

Auch eine unmittelbare Umkehrung in den geforderten Gegensatz zeigt sich als ein sehr merkwürdige Erscheinung, wovon wir gegenwärtig nur folgendes anzugeben wissen.

542.

Das mineralische Chamäleon, welches eigentlich ein Braunsteinoxyd enthält, kann man in seinem ganz trocknen Zustande als ein grünes Pulver ansehen. Streut man es in Wasser, so zeigt sich in dem ersten Augenblick der Auflösung die grüne Farbe sehr schön; aber sie verwandelt sich sogleich in die dem Grünen entgegengesetzte Purpurfarbe, ohne daß irgend eine Zwischenstufe bemerklich wäre.

543.

Derselbe Fall ist mit der sympathetischen Tinte, welche auch als ein röthlicher Liquor angesehen werden kann, dessen Auflösung durch Wärme die grüne Farbe auf dem Papier zeigt.

544.

Eigentlich scheint hier der Conflict zwischen Trocke und Feuchtigkeit diese Phänomen hervorzubringen, wie, wenn wir uns nicht irren, auch schon von den Scheidekünstlern angegeben worden. Was sich weiter daraus ableiten, woran sich diese Phänomene anknüpfen lassen, darüber können wir von der Zeit hinlängliche Belehrung erwarten.

XLIII.

Fixation.

545.

So beweglich wir bisher die Farbe, selbst bei ihrer körperlichen Erscheinung gesehen haben, so fixirt sie sich doch zuletzt unter gewissen Umständen.

546.

Es giebt Körper, welche flüssig sind ganz in Farbestoff verwandelt zu werden, und hier kann man sagen, die Farbe fixire sich in sich selbst, beharre auf einer gewissen Stufe und specificire sich. So entstehen Färbematerialien aus allen Reichen, deren besonders das vegetabilische eine große Menge darbietet, worunter doch einige sich besonders auszeichnen und als die Stellvertreter der andern angesehen werden können; wie auf der activen Seite der Krapp, auf der passiven der Indig.

547.

Um diese Materialien bedeutend und zum Gebrauch vortheilhaft zu machen, gehört, daß die färbende Eigenschaft in ihnen innig zusammengedrängt und der färbende Stoff zu einer unendlichen empirischen Theilbarkeit erhoben werde, welches auf allerlei Weise und besonders bei den genannten durch Gährung und Fäulniß hervorgebracht wird.

548.

Diese materiellen Farbenstoffe fixiren sich nun wieder an andern Körpern. So werfen sie sich im Mineralreich an Erden und Metallkalke, sie verbinden sich durch Schmelzung mit Gläsern und erhalten hier bei durchscheinendem Licht die höchste Schönheit, so wie man ihnen eine ewige Dauer zuschreiben kann.

549.

Vegetabilische und animalische Körper ergreifen sie mit mehr oder weniger Gewalt und halten daran mehr oder weniger fest, theils ihrer Natur nach, wie denn Gelb vergänglicher ist als Blau, oder nach der Natur der Unterlagen. An vegetabilischen dauern sie weniger als an animalischen, und selbst innerhalb dieser Reiche giebt es abermals Verschiedenheit. Flachs- oder baumwollenes Garn, Seide oder Wolle zeigen gar verschiedene Verhältnisse zu den Färbestoffen.

550.

Hier tritt nun die wichtige Lehre von den Beizen hervor, welche als Vermittler zwischen der Farbe und dem Körper angesehen werden können. Die Färbebücher sprechen hievon umständlich. Uns sey genug dahin gedeutet zu haben, daß durch diese Operationen die Farbe eine nur mit dem Körper zu verwüstende Dauer erhält, ja sogar durch den Gebrauch an Klarheit und Schönheit wachsen kann.

XLIV.

Mischung.

Reale.

551.

Eine jede Mischung setzt eine Specification voraus, und wir sind daher, wenn wir von Mischung reden, im atomistischen Felde. Man muß erst gewisse Körper auf irgend einem Punkt des Farbenkreises specificirt vor sich sehen, ehe man durch Mischung derselben neue Schattirungen hervorbringen will.

552.

Man nehme im Allgemeinen Gelb, Blau und Roth als reine, als Grundfarben, fertig an. Roth und Blau wird Violett, Roth und Gelb Orange, Gelb und Blau Grün hervorbringen.

553.

Man hat sich sehr bemüht, durch Zahl-, Maaß- und Gewichtsverhältnisse diese Mischungen näher zu bestimmen, hat aber dadurch wenig Ersprießliches geleistet.

554.

Die Malerei beruht eigentlich auf der Mischung solcher specificirten, so individualisirten Farbenkörper und ihrer unendlichen möglichen Verbindungen, welche allein durch das zarteste, geübteste Auge empfunden und unter dessen Urtheil bewirkt werden können.

555.

Die innige Verbindung dieser Mischungen geschieht durch die feinste Theilung der Körper durch Reiben, Schlemmen u. s. w., nicht weniger durch Säfte, welche das Staubartige zusammenhalten, und das Unorganische

gleichsam organisch verbinden; dergleichen sind die Oele, Harze u. s. w.

556.

Sämmtliche Farben zusammengemischt behalten ihren allgemeinen Charakter als *unreine*, und da sie nicht mehr neben einander gesehen werden, wird keine Totalität, keine Harmonie empfunden, und so entsteht das Grau, das, wie die sichtbare Farbe, immer etwas dunkler als Weiß, und immer etwas heller als Schwarz erscheint.

557.

Dieses Grau kann auf verschiedene Weise hervorgebracht werden. Einmal, wenn man aus Gelb und Blau ein Smaragdgrün mischt und alsdann so viel reines Roth hinzubringt, bis sich alle drei gleichsam neutralisirt haben. Ferner entsteht gleichfalls ein Grau, wenn man eine Scala der ursprünglichen und abgeleiteten Farben in einer gewissen Proportion zusammenstellt und hernach vermischt.

558.

Daß alle Farben zusammengemischt weiß machen, ist eine Absurdität, die man nebst andern Absurditäten schon ein Jahrhundert gläubig und dem Augenschein entgegen zu wiederholen gewohnt ist.

559.

Die zusammengemischten Farben tragen ihr Dunkles in die Mischung über. Je dunkler die Farben sind, desto dunkler wird das entstehende Grau, welches zuletzt sich dem Schwarzen nähert. Je heller die Farben sind, desto heller wird das Grau, welches zuletzt sich dem Weißen nähert.

XLV.

Mischung.

Scheinbare.

560.

Die scheinbare Mischung wird hier um so mehr gleich mit abgehandelt, als sie in manchem Sinne von großer Bedeutung ist, und man sogar die von uns als real angegebene Mischung für scheinbar halten könnte. Denn die Elemente, woraus die zusammengesetzte Farbe entsprungen ist, sind nur zu klein, um einzeln gesehen zu werden. Gelbes und blaues Pulver zusammengerieben erscheint dem nackten Auge grün, wenn man durch ein Vergrößerungsglas noch Gelb und Blau von einander abgesondert bemerken kann. So machen auch gelbe und blaue Streifen in der Entfernung eine grüne Fläche, welches alles auch von der Vermischung der übrigen specificirten Farben gilt.

561.

Unter dem Apparat wird künftig auch das Schwungrad abgehandelt werden, auf welchem die scheinbare Mischung durch Schnelligkeit hervorgebracht wird. Auf einer Scheibe bringt man verschiedene Farben im Kreise neben einander an, dreht dieselben durch die Gewalt des Schwunges mit größter Schnelligkeit herum, und kann so, wenn man mehrere Scheiben zubereitet, alle möglichen Mischungen vor Augen stellen, so wie zuletzt auch die Mischung aller Farben zum Grau naturgemäß auf oben angezeigte Weise.

562.

Physiologische Farben nehmen gleichfalls Mischung an. Wenn man z. B. den blauen Schatten (65) auf einem leicht gelben Papiere hervorbringt, so erscheint derselbe grün. Ein Gleiches gilt von den übrigen Farben, wenn man die Vorrichtung darnach zu machen weiß.

563.

Wenn man die im Auge verweilenden farbigen Scheinbilder (39 ff.) auf farbige Flächen führt, so entsteht auch eine Mischung und Determination des Bildes zu einer andern Farbe, die sich aus beiden herschreibt.

564.

Physische Farben stellen gleichfalls eine Mischung dar. Hieher gehören die Versuche, wenn man bunte Bilder durchs Prisma sieht, wie wir solches oben (258 bis 284) umständlich angegeben haben.

565.

Am meisten aber möchten sich die Physiker mit jenen Erscheinungen zu thun, welche entstehen, wenn man die prismatischen Farben auf gefärbte Flächen wirft.

566.

Das was man dabei gewahr wird, ist sehr einfach. Erstlich muß man bedenken, daß die prismatischen Farben viel lebhafter sind, als die Farben der Fläche, worauf man sie fallen läßt. Zweitens kommt in Betracht, daß die prismatische Farbe entweder homogen mit der Fläche, oder heterogen seyn kann. Im ersten Fall erhöht und verherrlicht sie solche und wird dadurch verherrlicht, wie der farbige Stein durch eine gleichgefärbte Folie. Im entgegengesetzten Falle beschmutzt, stört und zerstört eine die andre.

567.

Man kann diese Versuche durch farbige Gläser wiederholen, und das Sonnenlicht durch dieselben auf farbige Flächen fallen lassen; und durchaus werden ähnliche Resultate erscheinen.

568.

Ein Gleiches wird bewirkt, wenn der Beobachter durch farbige Gläser nach gefärbten Gegenständen hinsieht, deren Farben sodann nach Beschaffenheit erhöht, erniedrigt oder aufgehoben werden.

569.

Läßt man die prismatischen Farben durch farbige Gläser durchgehen, so treten die Erscheinungen völlig analog hervor; wobei mehr oder weniger Energie, mehr oder weniger Helle und Dunkle, Klarheit und Reinheit des Glases in Betracht kommt, und manchen zarten Unterschied hervorbringt, wie jeder genaue Beobachter wird bemerken können, der diese Phänomene durchzuarbeiten Lust und Geduld hat.

570.

So ist es auch wohl kaum nöthig zu erwähnen, daß mehrere farbige Gläser über einander, nicht weniger digerirte, durchscheinende Papiere, alle und jede Arten von Mischung hervorbringen, und dem Auge, nach Belieben des Experimentirenden, darstellen.

571.

Schließlich gehören hieher die Laſuren der Maler, wodurch eine viel geistigere Mischung entsteht, als durch die mechanisch atomistische, deren sie sich gewöhnlich bedienen, hervorgebracht werden kann.

XLVI.

Mittheilung.

Allgemeine.

572.

Wenn wir nunmehr auf gedachte Weise uns Farbematerialien verschafft haben, so entsteht ferner die Frage, wie wir solche farblosen Körpern mittheilen können, deren Beantwortung für das Leben, den Gebrauch, die Benutzung, die Technik von der größten Bedeutung ist.

573.

Hier kommt abermals die dunkle Eigenschaft einer jeden Farbe zur Sprache. Von dem Gelben, das ganz

nah am Weißen liegt, durchs Orange und Meningfarbe zum Reinrothen und Carmin, durch alle Abstufungen des Violetten bis in das satteste Blau, das ganz am Schwarzen liegt, nimmt die Farbe immer an Dunkelheit zu. Das Blaue einmal specificirt läßt sich verdünnen, erhellen, mit dem Gelben verbinden, wodurch es Grün wird und sich nach der Lichtseite hinzieht. Keinesweges geschieht dieß aber seiner Natur nach.

574.

Bei den physiologischen Farben haben wir schon gesehen, daß sie ein Minus sind als das Licht, indem sie beim Abklingen des Lichteindrucks entstehen, ja zuletzt diesen Eindruck ganz als ein Dunkles zurücklassen. Bei physischen Versuchen beliebt uns schon der Gebrauch trüber Mittel, die Wirkung trüber Nebenbilder, daß hier von einem gedämpften Lichte, von einem Uebergang ins Dunkle die Rede sey.

575.

Bei der chemischen Entstehung der Pigmente werden wir dasselbe bei der ersten Erregung gewahr. Der gelbe Hauch, der sich über den Stahl zieht, verdunkelt schon die glänzende Oberfläche. Bei der Verwandlung des Bleiweißes in Kalkspat ist es deutlich, daß das Gelbe dunkler als Weiß sey.

576.

Diese Operation ist von der größten Zartheit, und so auch die Steigerung, welche immer fortwächst, die Körper, welche bearbeitet werden, immer inniger und kräftiger färbt, und so auf die größte Feinheit der behandelten Theile, auf unendliche Theilbarkeit hinweist.

577.

Mit den Farben, welche sich gegen das Dunkle hinbegeben, und folglich besonders mit dem Blauen können wir ganz an das Schwarze hinanrücken; wie uns denn ein recht vollkommnes Berlinerblau, ein durch Vitriolsäure behandelter Indig fast als Schwarz erscheint.

578.

Hier ist es nun der Ort, einer merkwürdigen Erscheinung zu gedenken, daß nämlich Pigmente in ihrem höchst gesättigten und gedrängten Zustande, besonders aus dem Pflanzenreiche, als ertzgedachter Indig, oder auf seine höchste Stufe geführter Krapp, ihre Farbe nicht mehr zeigen; vielmehr erscheint auf ihrer Oberfläche ein entschiedener Metallglanz, in welchem die physiologisch geforderte Farbe spielt.

579.

Schon jeder gute Indig zeigt eine Kupferfarbe auf dem Bruch, welches im Handel ein Kennzeichen ausmacht. Der durch Schwefelsäure bearbeitete aber, wenn man ihn dick aufstreicht, oder eintrocknet, so daß weder das weiße Papier noch die Porcellanschale durchwirken kann, läßt eine Farbe sehen, die dem Orange nahekommt.

580.

Die hochpurpurfarbne spanische Schminke, wahrscheinlich aus Krapp bereitet, zeigt auf der Oberfläche einen vollkommnen grünen Metallglanz. Streicht man beide Farben, die blaue und rothe, mit einem Pinsel auf Porcellan oder Papier aus einander; so hat man sie wieder in ihrer Natur, indem das Helle der Unterlage durch sie hindurchscheint.

581.

Farbige Liquoren erscheinen schwarz, wenn kein Licht durch sie hindurchfällt, wie man sich in parallelepipedischen Biechgefäßen mit Glasboden sehr leicht überzeugen kann. In einem solchen wird jede durchsichtige, farbige Infusion, wenn man einen schwarzen Grund unterlegt, schwarz und farblos erscheinen.

582.

Macht man die Vorrichtung, daß das Bild einer Flamme von der untern Fläche zurückstrahlen kann; so erscheint diese gefärbt. Hebt man das Gefäß in die Höhe und läßt das Licht auf drunterghaltenes weißes Papier fallen, so erscheint die Farbe auf diesem. Jede helle Unterlage durch ein solches gefärbtes Mittel gesehen zeigt die Farbe desselben.

583.

Jede Farbe also, um gesehen zu werden, muß ein Licht im Hinterhalte haben. Daher kommt es, daß je heller und glänzender die Unterlagen sind, desto schöner erscheinen die Farben. Zieht man Lackfarben auf einen metallisch glänzenden weißen Grund, wie unsre sogenannten Folien verfertigt werden, so zeigt sich die Herrlichkeit der Farbe bei diesem zurückwirkenden Licht so sehr als bei irgend einem prismatischen Versuche. Ja die Energie der physischen Farben beruht hauptsächlich darauf, daß mit und hinter ihnen das Licht immerfort wirksam ist.

584.

Lichtenberg, der zwar seiner Zeit und Lage nach der hergebrachten Vorstellung folgen mußte, war doch ein zu guter Beobachter, und zu geistreich, als daß er das, was ihm vor Augen erschien, nicht hätte bemerken und nach seiner Weise erklären und zurecht legen sollen. Er sagt in der Vorrede zu Delaval: „Auch scheint es mir aus andern Gründen wahrscheinlich, daß unser Organ, um eine Farbe zu empfinden, etwas von allem Licht (weißes) zugleich mit empfinden müsse.“

585.

Sich weiße Unterlagen zu verschaffen, ist das Hauptgeschäft des Färbers. Farbloser Erden, besonders dem Alaun, kann jede specificirte Farbe leicht mitgetheilt werden. Besonders aber hat der Färber mit Producten der animalischen und der Pflanzenorganisation zu schaffen.

586.

Alles Lebendige strebt zur Farbe, zum Besondern, zur Specification, zum Effect, zur Undurchsichtigkeit bis ins Unendlichfeine. Alles Abgelebte zieht sich nach dem Weißen (494), zur Abstraction, zur Allgemeinheit, zur Verklärung, zur Durchsichtigkeit.

587.

Wie dieses durch Technik bewirkt werde, ist in dem Capitel von Entziehung der Farbe anzudeuten. Hier bei der Mittheilung haben wir vorzüglich zu bedenken, daß Thiere und Vegetabilien im lebendigen Zustande Farbe an ihnen hervorbringen, und solche haben, wenn sie ihnen völlig entzogen ist, um desto leichter wieder in sich aufnehmen.

XLVII.

Mittheilung.

Scheinbare.

588.

Die Mittheilung trifft, wie man leicht sehen kann, mit der Mischung zusammen, sowohl die wahre als die scheinbare. Wir wiederholen deßwegen nicht, was oben so viel als nöthig ausgeführt worden.

589.

Doch bemerken wir gegenwärtig umständlicher die Wichtigkeit einer scheinbaren Mittheilung, welche durch den Widerschein geschieht. Es ist dieses zwar sehr bekannte, doch immer ahnungsvolle Phänomen dem Physiker wie dem Maler von der größten Bedeutung.

590.

Man nehme eine jede specificirte farbige Fläche, man stelle sie in die Sonne und lasse den Widerschein auf andre farblose Gegenstände fallen. Dieser Widerschein ist eine Art gemäßigten Lichts, ein Halblicht, ein Halb-

schatten, der außer seiner gedämpften Natur die specifische Farbe der Fläche mit abspiegelt.

591.

Wirkt dieser Widerschein auf lichte Flächen, so wird er aufgehoben, und man bemerkt die Farbe wenig, die er mit sich bringt. Wirft er aber auf Schattenstellen, so zeigt sich eine gleichsam magische Verbindung mit dem Dunkeln. Der Schatten ist das eigentliche Element der Farbe, und hier tritt zu derselben eine schattige Farbe beleuchtend, färbend und belebend. Uns so entsteht eine eben so mächtige als angenehme Erscheinung, welche dem Maler, der sie zu benutzen weiß, die herrlichsten Dienste leistet. Hier sind die Vorbilder der sogenannten Reflexe, die in der Geschichte der Kunst erst später bemerkt werden, und die man seltner als billig in ihrer ganzen Mannichfaltigkeit anzuwenden gewußt hat.

592.

Die Scholastiker nannten diese Farben colores naturales und intentionales; wie uns denn überhaupt die Geschichte zeigen wird, daß jene Schule die Phänomene schon gut genug beachtete, auch sie gehörig zu sondern wußte, wenn schon die ganze Behandlungsart solcher Gegenstände von der unsrigen sehr verschieden ist.

XLVIII.

Entziehung.

593.

Den Körpern werden auf mancherlei Weise die Farben entzogen, sie mögen dieselben von Natur besitzen, oder wir mögen ihnen solche mitgetheilt haben. Wir sind daher im Stande, ihnen zu unserm Vortheil zweckmäßig die Farbe zu nehmen, aber sie entsteht auch oft zu unserm Nachtheil gegen unsern Willen.

594.

Nicht allein die Grunderden sind in ihrem natürlichen Zustande weiß, sondern auch vegetabilische und animalische Stoffe können, ohne daß ihr Gewebe zerstört wird, in einen weißen Zustand versetzt werden. Da uns nun zu mancherlei Gebrauch ein reinliches Weiß höchst nöthig und angenehm ist, wie wir uns besonders gern der leinenen und baumwollenen Zeuge angefärbt bedienen; auch seidene Zeuge, das Papier und anderes uns desto angenehmer sind, je weißer sie gefunden werden, weil auch ferner, wie wir oben gesehen, das Hauptfundament der ganzen Färberei weiße Unterlagen sind: so hat sich die Technik, theils zufällig, theils mit Nachdenken, auf das Entziehen der Farbe aus diesen Stoffen so emsig geworfen, daß man hierüber unzählige Versuche gemacht und gar manches Bedeutende entdeckt hat.

595.

In dieser völligen Entziehung der Farbe liegt eigentlich die Beschäftigung der Bleichkunst, welche von mehreren empirischer oder methodischer abgehandelt worden. Wir geben die Hauptmomente hier nur kürzlich an.

596.

Das Licht wird als eines der ersten Mittel, die Farbe den Körpern zu entziehen, angesehen, und zwar nicht allein das Sonnenlicht, sondern das bloße gewaltlose Tageslicht. Denn wie beide Lichter, sowohl das directe von der Sonne, als auch das abgeleitete Himmelslicht, die Bononischen Phosphoren entzünden, so wirken auch beide Lichter auf gefärbte Flächen. Es sey nun, daß das Licht die ihm verwandte Farbe ergreife, sie, die so viel Flammenartiges hat, gleichsam entzünde, verbrenne, und das an ihr Specificirte wieder in ein Allgemeines auflöse, oder daß eine andre uns unbekannte Operation geschehe, genug das Licht übt eine große Gewalt gegen farbige Flächen aus und bleicht sie mehr oder weniger. Doch zeigen auch hier die verschiedenen Farben eine verschiedene Zerstörlichkeit und Dauer; wie denn das Gelbe, besonders das aus gewissen Stoffen bereitete hier zuerst davon fliegt.

597.

Aber nicht allein das Licht, sondern auch die Luft und besonders das Wasser wirken gewaltig auf die Entziehung der Farbe. Man will sogar bemerkt haben, daß wohl befeuchtete, bei Nacht auf dem Rasen ausgebreitete Garne besser bleichen, als solche, welche, gleichfalls wohl befeuchtet, dem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Und so mag sich denn freilich das Wasser auch hier als ein Auflösendes, Vermittelndes, das Zufällige Aufhebendes, und das Besondre ins Allgemeine Zurückführendes beweisen.

598.

Durch Reagentien wird auch eine solche Entziehung bewirkt. Der Weingeist hat eine besondre Neigung, dasjenige, was die Pflanzen färbt, an sich zu ziehen und sich damit, oft auf eine sehr beständige Weise, zu färben. Die Schwefelsäure zeigt sich, besonders gegen Wolle und Seide, als farbentziehend sehr wirksam; und wem ist nicht der Gebrauch des Schwefeldampfes bekannt, wo man etwas vergilbtes oder befleckes Weiß herzustellen gedenkt.

599.

Die stärksten Säuren sind in der neuern Zeit als kürzere Bleichmittel angerathen worden.

600.

Eben so wirken im Gegensinne die alkalischen Reagentien, die Laugen an sich, die zu Seife mit Lauge verbundenen Oele und Fettigkeiten u. s. w., wie dieses alles in den ausdrücklich zu diesem Zwecke verfaßten Schriften umständlich gefunden wird.

601.

Uebrigens möchte es wohl der Mühe werth seyn, gewisse zarte Versuche zu machen, inwiefern Licht und Luft auf das Entziehen der Farbe ihre Thätigkeit äußern. Man könnte vielleicht unter Luftleeren, mit gemeiner Luft oder besondern Luftarten gefüllten Glocken solche Farbstoffe dem Licht aussetzen, deren Flüchtigkeit man kennt, und beobachten, ob sich nicht an das Glas wieder etwas von der verflüchtigten Farbe aufsetzte, oder sonst ein Niederschlag sich zeigte; und ob alsdann dieses Wiedererscheinende dem Unsichtbargewordenen völlig gleich sey, oder ob es eine Veränderung erlitten habe. Geschickte Experimentatoren erfinnen sich hierzu wohl mancherlei Vorrichtungen.

602.

Wenn wir nun also zuerst die Naturwirkungen betrachtet haben, wie wir sie zu unsern Absichten anwenden, so ist noch einiges zu sagen von dem, wie sie feindlich gegen uns wirken.

603.

Die Malerei ist in dem Falle, daß sie die schönsten Arbeiten des Geistes und der Mühe durch die Zeit auf mancherlei Weise zerstört sieht. — Man hat daher sich immer viel Mühe gegeben, dauernde Pigmente zu finden, und sie auf eine Weise unter sich, so wie mit der Unterlage zu vereinigen, daß ihre Dauer dadurch noch mehr gesichert werde; wir und hiervon die Technik der Malerschulen genugsam unterrichten kann.

604.

Auch ist hier der Platz, einer Halbkunst zu gedenken, welcher wir in Absicht auf Färberei sehr vieles schuldig sind, ich meine die Tapetenwirkerei. Indem man nämlich in den Fall kam, die zartesten Schattirungen der Gemälde nachzuahmen, und daher die verschiedenst gefärbten Stoffe oft neben einander zu bringen; so

bemerkte man bald, daß die Farben nicht alle gleich dauerhaft waren, sondern die eine eher als die andere dem gewobenen Bilde entgegen wurde. Es entsprang daher das eifrigste Bestreben, den sämmtlichen Farben und Schattirungen eine gleiche Dauer zu versichern, welches besonders in Frankreich unter Colbert geschah, dessen Verfügungen über diesen Punkt in der Geschichte der Färbekunst Epoche machen. Die sogenannte Schönfärberei, welche sich nur zu einer vergänglichen Anmuth verpflichtete, ward eine besondere Gilde; mit desto größerm Ernst hingegen suchte man diejenige Technik, welche für die Dauer stehen sollte, zu begründen.

So wären wir, bei Betrachtung des Entstehens der Flüchtigkeit und Vergänglichkeit glänzender Farbenerscheinungen, wieder auf die Forderung der Dauer zurückgekehrt, und hätten auch in diesem Sinne unsern Kreis abermals abgeschlossen.

XLIX.

Nomenclatur.

605.

Nach dem, was wir bisher von dem Entstehen, dem Fortschreiten und der Verwandtschaft der Farben ausgeführt, wird sich besser übersehen lassen, welche Nomenclatur künftig wünschenswerth wäre, und was von der bisherigen zu halten sey.

606.

Die Nomenclatur der Farben ging, wie alle Nomenclaturen, besonders aber diejenigen, welche sinnliche Gegenstände bezeichnen, vom Besondern aus ins Allgemeine und vom Allgemeinen wieder zurück ins Besondere. Der Name der Species war ein Geschlechtsname, dem sich wieder das Eingelne unterwarfe.

607.

Dieser Weg konnte bei der Beweglichkeit und Unbestimmtheit des frühern Sprachgebrauchs zurückgelegt werden, besonders da man in den ersten Zeiten sich auf ein lebhafteres sinnliches Anschauen verlassen durfte. Man bezeichnete die Eigenschaften der Gegenstände unbestimmt, weil sie jedermann deutlich in der Imagination feststeht.

608.

Der reine Farbenkreis war zwar enge, er schien aber an unzähligen Gegenständen specificirt und individualisirt und mit Nebenbestimmungen bedingt. Man sehe die Mannichfaltigkeit der griechischen und römischen Ausdrücke (in der ersten Abtheilung der „Geschichte der Farbenlehre") und man wird mit Vergnügen dabei gewahr werden, wie beweglich und lässlich die Worte beinahe durch den ganzen Farbenkreis herum gebraucht werden.

609.

In spätern Zeiten trat durch die mannichfaltigen Operationen der Färbekunst manche neue Schattirung ein. Selbst die Modefarben und ihre Benennungen stellten ein unendliches Heer von Farbenindividualitäten dar. Auch die Farbenterminologie der neuern Sprachen werden wir gelegentlich aufführen; wobei sich denn zeigen wird, daß man immer auf genauere Bestimmungen ausgegangen, und ein Fixirtes, Specificirtes auch durch die Sprache festzuhalten und zu vereinzelnen gesucht hat.

610.

Was die deutsche Terminologie betrifft, so hat sie den Vortheil, daß wir vier einsylbige, an ihren Ursprung nicht mehr erinnernde Namen besitzen, nämlich Gelb, Blau, Roth, Grün. Sie stellen nur das Allgemeinste der Farbe der Einbildungskraft dar, ohne auf etwas Specifisches hinzudeuten.

611.

Wollten wir in jeden Zwischenraum zwischen diesen vieren noch zwei Bestimmungen setzen, als Rothgelb und Gelbroth, Rothblau und Blauroth, Gelbgrün und Grüngelb, Blaugrün und Grünblau; so würden wir die Schattirungen des Farbenkreises bestimmt genug ausdrücken; und wenn wir die Bezeichnungen von Hell und Dunkel hinzufügen wollten, ingleichen die Bezeichnungen einigermaßen andeuten, wozu uns die gleichfalls einsylbigen Worte Schwarz, Weiß, Grau und Braun zu Diensten stehen; so würden wir ziemlich auslangen, und die vorkommenden Erscheinungen ausdrücken, ohne uns zu bekümmern, ob sie auf dynamischem oder atomistischem Wege entstanden sind.

612.

Man könnte jedoch immer hiebei die specifischen und individuellen Ausdrücke vortheilhaft benutzen; so wie wir uns auch des Wortes Orange und Violett bedienten. Ingleichen haben wir das Wort Purpur gebraucht, um das reine in der Mitte stehende Roth zu bezeichnen, weil der Saft der Purpurschnecke, besonders wenn er feine Leinwand durchdrungen hat, vorzüglich durch das Sonnenlicht zu dem höchsten Punkte der Culmination zu bringen ist.

L.

Mineralien.

613.

Die Farben der Mineralien sind alle chemischer Natur, und so kann ihre Entstehungsweise uns dem, was wir von den chemischen Farben gesagt haben, ziemlich entwickelt werden.

614.

Die Farbenbenennungen stehen unter den äußern Kennzeichen oben an, und man hat sich im Sinne der neuern Zeit große Mühe gegeben, jede vorkommende Erscheinung genau zu bestimmen und festzuhalten; man hat aber dadurch, wie uns dünkt, neue Schwierigkeiten erregt, welche beim Gebrauch manche Unbequemlichkeit veranlassen.

615.

Freilich führt auch dieses, sobald man bedenkt, wie die Sache entstanden, seine Entschuldigung mit sich. Der Maler hatte von jeher das Vorrecht, die Farbe zu handhaben. Die wenigen specificirten Farben standen fest, und dennoch kamen durch künstliche Mischungen unzählige Schattirungen hervor, welche die Oberfläche der natürlichen Gegenstände nachahmten. War es daher ein Wunder, wenn man auch diesen Mischungsweg einschlug und den Künstler anwies, gefärbte Musterflächen aufzustellen, nach denen man die natürlichen Gegenstände beurtheilen und bezeichnen könnte. Man fragte nicht, wie geht die Natur zu Werke, um diese und jene Farbe auf ihrem innern lebendigen Wege hervorzubringen, sondern wie bekommt der Maler das Todte, um ein dem Lebendigen ähnliches Scheinbild vorzustellen. Man ging also immer von Mischung aus und kehrte auf Mischung zurück, so daß man zuletzt das Gemischte wieder zu mischen vornahm, um einige sonderbare Specificationen und Individualisationen auszudrücken und zu unterscheiden.

616.

Uebrigens läßt sich bei der gedachten eingeführten mineralischen Farbenterminologie noch manches erinnern. Man hat nämlich die Benennungen nicht, wie es doch meistens möglich gewesen wäre, aus dem Mineralreich, sondern von allerlei sichtbaren Gegenständen genommen, da man doch mit größerem Vortheil auf

eigenem Grund und Boden hätte bleiben können. Ferner hat man zu viel einzelne, specifische Ausdrücke aufgenommen, und indem man, durch Vermischung dieser Specificationen, wieder neue Bestimmungen hervorzubringen suchte, nicht bedacht, daß man dadurch vor der Imagination das Bild und vor dem Verstand den Begriff völlig aufhebe. Zuletzt stehen denn auch diese gewissermaßen als Grundbestimmungen gebrauchten einzelnen Farbenbenennungen nicht in der besten Ordnung, wie sie etwa von einander sich ableiten; daher denn der Schüler jede Bestimmung einzeln lernen und sich ein beinahe todtes Positives einprägen muß. Die weitere Ausführung dieses Angedeuteten gehört hier nicht am rechten Orte.

I.I.

Pflanzen.

617.

Man kann die Farben organischer Körper überhaupt als eine höhere chemische Operation ansehen, weswegen sie auch die Alten durch das Wort Kochung (πέψις) ausgedrückt haben. Alle Elementarfarben sowohl als die gemischten und abgeleiteten kommen auf der Oberfläche organischer Naturen vor; dahingegen das Innere, man kann nicht sagen, unfärbig, doch eigentlich missfärbig erscheint, wenn es zu Tage gebracht wird. Da wir bald an einem andern Orte von unsern Ansichten über organische Natur einiges mittutheilen denken: so stehe nur dasjenige hier, was früher mit der Farbenlehre in Verbindung gebracht war, indessen wir zu jenen besondern Zwecken das weitere vorbereiten. Von den Pflanzen sey also zuerst gesprochen.

618.

Die Samen, Bulben, Wurzeln und was überhaupt vom Lichte ausgeschlossen ist, oder unmittelbar von der Erde sich umgeben befindet, zeigt sich meistentheils weiß.

619.

Die im Finstern aus Samen erzogenen Pflanzen sind weiß oder ins Gelbe ziehend. Das Licht hingegen, indem es auf ihre Farben wirkt, wirkt zugleich auf ihre Form.

620.

Die Pflanzen, die im Finstern wachsen, setzen sich von Knoten zu Knoten zwar lange fort; aber die Stengel zwischen zwei Knoten sind länger als billig; keine Seitenzweige werden erzeugt und die Metamorphose der Pflanzen hat nicht statt.

621.

Das Licht versetzt sie dagegen sogleich in einen thätigen Zustand, die Pflanze erscheint grün und der Gang der Metamorphose bis zur Begattung geht unaufhaltsam fort.

622.

Wir wissen, daß die Stengelblätter nur Vorbereitungen und Vorbedeutungen auf die Blumen- und Fruchtwerkzeuge sind; und so kann man in den Stengelblättern schon Farben sehen, die von weitem auf die Blume hindeuten, wie bei den Amaranthen der Fall ist.

623.

Es giebt weiße Blumen, deren Blätter sich zur größten Reinheit durchgearbeitet haben; aber auch farbige, in denen die schöne Elementarerscheinung hin und wieder spielt. Es giebt deren, die sich nur theilweise vom Grünen auf eine höhere Stufe losgearbeitet haben.

624.

Blumen einerlei Geschlechts, ja einerlei Art, finden sich von allen Farben. Rosen und besonders Malven z. B. gehen einen großen Theil des Farbenkreises durch, vom Weißen ins Gelbe, sodann durch das Rothgelbe in den Purpur, und von da in das dunkelste, was der Purpur, indem er sich dem Blauen nähert, ergreifen kann.

625.

Andere fangen schon auf einer höhern Stufe an, wie z. B. die Mohne, welche von dem Gelbrothen angehen und sich in das Violette hinüberziehen.

626.

Doch sind auch Farben bei Arten, Gattungen, ja Familien und Classen, wo nicht beständig, doch herrschend, besonders die gelbe Farbe: die blaue ist überhaupt seltner.

627.

Bei den saftigen Hüllen der Frucht geht etwas Aehnliches vor, indem sie sich von der grünen Farbe durch das Gelbliche und Gelbe bis zu dem höchsten Roth erhöhen, wobei die Farbe der Schale die Stufen der Reife andeutet. Einige sind eingaum gefärbt, einige nur an der Sonnenseite, in welchem letzten Falle man die Steigerung des Gelben ins Rothe durch größere Aus- und Uebereinanderdrängung sehr wohl beobachten kann.

628.

Auch sind mehrere Früchte innerlich gefärbt, besonders sind purpurrothe Säfte gewöhnlich.

629.

Wie die Farbe sowohl oberflächlich auf der Blume, als durchdringend in der Frucht sich befindet, so verbreitet sie sich auch durch die übrigen Theile, indem sie die Wurzeln und die Säfte der Stengel färbt, und zwar mit sehr reicher und mächtiger Farbe.

630.

So geht auch die Farbe des Holzes vom Gelben durch die verschiedenen Stufen des Rothen bis ins Purpurfarbene und Braune hinüber. Blaue Hölzer sind mir nicht bekannt; und so zeigt sich schon auf dieser Stufe der Organisation die active Seite mächtig, wenn in dem allgemeinen Grün der Pflanzen beide Seiten sich balanciren mögen.

631.

Wir haben oben gesehen, daß der aus der Erde dringende Keim sich mehrentheils weiß und gelblich zeigt, durch Einwirkung von Licht und Luft aber in die grüne Farbe übergeht. Ein Aehnliches geschieht bei jungen Blättern der Bäume, wie man z. B. an den Birken sehen kann, deren junge Blätter gelblich sind und beim Auskochen einen schönen gelben Saft von sich geben. Nachher werden sie immer grüner, so wie die Blätter von andern Bäumen nach und nach in das Blaugrüne übergehen.

632.

So scheint auch das Gelbe wesentlicher den Blättern anzugehören, als der blaue Antheil: denn dieser verschwindet im Herbste, und das Gelbe des Blattes scheint in eine braune Farbe übergegangen. Noch merkwürdiger aber sind die besondern Fälle, da die Blätter im Herbste wieder rein gelb werden, und andere sich bis zu dem höchsten Roth hinaufsteigern.

633.

Uebrigens haben einige Pflanzen die Eigenschaft, durch künstliche Behandlung fast durchaus in ein Farbematerial verwandelt zu werden, das so fein, wirksam und unendlich theilbar ist, als irgend ein anderes. Beispiele sind der Indigo und Krapp, mit denen so viel geleistet wird. Auch werden Flechten zum Färben benutzt.

634.

Diesem Phänomen steht ein anderes unmittelbar entgegen, daß man nämlich den färbenden Theil der Pflanzen anziehen und gleichsam besonders darstellen kann, ohne daß ihre Organisation dadurch etwas zu leiden

scheint. Die Farben der Blumen lassen sich durch Weingeist ausziehen und tingiren denselben; die Blumenblätter dagegen erscheinen weiß.

635.

Es giebt verschiedene Bearbeitungen der Blumen und ihrer Säfte durch Reagentien. Dieses hat Boyle in vielen Experimenten geleistet. Man bleicht die Rosen durch Schwefel und stellt sie durch andere Säuren wieder her. Durch Tabaksrauch werden die Rosen grün.

LII.

Würmer, Insecten, Fische.

636.

Von den Thieren, welche auf den niedern Stufen der Organisation verweilen, sey hier vorläufig folgendes gesagt. Die Würmer, welche sich in der Erde aufhalten, der Finsterniß und der kalten Feuchtigkeit gewidmet sind, zeigen sich mißfärbig; die Eingeweidewürmer von warmer Feuchtigkeit im Innern ausgebrütet und genährt, unfärbig; zu Bestimmung der Farbe scheint ausdrücklich Licht zu gehören.

637.

Diejenigen Geschöpfe, welche im Wasser wohnen, welches als ein obgleich sehr dichtes Mittel dennoch hinreichendes Licht hindurch läßt, erscheinen mehr oder weniger gefärbt. Die Zoophyten, welche die reinste Kalkerde zu beleben scheinen, sind meistentheils weiß: doch finden wir die Korallen bis zum schönsten Gelbroth hinaufgehörigert, welches in andern Wurmgehäusen sich bis nahe zum Purpur hinaufhebt.

638.

Die Gehäuse der Schaalthiere sind schön gezeichnet und gefärbt; doch ist zu bemerken, daß weder die Landschnecken, noch die Schale der Muscheln des süßen Wassers mit so hohen Farben gezieret sind, als die des Meerwassers.

639.

Bei Betrachtung der Muschelschalen, besonders der gewundenen, bemerken wir, daß zu ihrem Entstehen eine Versammlung unter sich ähnlicher, thierischer Organe sich wachsend vorwärts bewegte, und, indem sie sich um eine Achse drehten, das Gehäuse durch eine Folge von Riefen, Rändern, Rinnen und Erhöhungen, nach einem immer sich vergrößernden Maaßstab, hervorbrachten. Wir bemerken aber auch zugleich, daß diesen Organen irgend ein mannichfaltig färbender Saft beiwohnen mußte, der die Oberfläche des Gehäuses, wahrscheinlich durch unmittelbare Einwirkung des Meerwassers, mit farbigen Linien, Punkten, Flecken und Schattirungen, crochemeis bezeichnete, und so die Spuren seines irregulären Wachsthums auf der Außenseite dauernd hinterließ, indeß die innere meistens weiß oder nur blaßgefärbt angetroffen wird.

640.

Daß in den Muscheln solche Säfte sich befinden, zeigt uns die Erfahrung auch außerdem genugsam, indem sie uns dieselben noch in ihrem flüssigen und färbenden Zustande darbietet, wovon der Saft des Tintenfisches ein Zeugniß giebt; ein weit stärkerer aber derjenige Farbensaft, welcher in mehreren Schnecken gefunden wird, der von Alters her so berühmt ist und in der neuern Zeit auch wohl benutzt wird. Es giebt nämlich unter den Eingeweiden mancher Würmer, welche sich in Schalgehäusen aufhalten, ein gewisses Gefäß, das mit einem rothen Safte gefüllt ist. Dieser enthält ein sehr stark und dauerhaft färbendes Wesen, so daß man die ganzen Thiere zerkleinern, kochen und aus dieser animalischen Brühe doch noch eine hinreichend färbende Feuchtigkeit herausnehmen konnte. Es läßt sich aber dieses farbgefüllte Gefäß auch von dem Thiere absondern, wodurch denn freilich ein concentrirterer Saft gewonnen wird.

641.

Dieser Saft hat das Eigene, daß er, dem Licht und der Luft ausgesetzt, erst gelblich, dann grünlich erscheint, dann ins Blaue, von da ins Violette übergeht, immer aber ein höheres Roth annimmt, und zuletzt durch Einwirkung der Sonne, besonders wenn er auf Battist aufgetragen worden, eine reine hohe rothe Farbe annimmt.

642.

Wir hätten also hier eine Steigerung von der Minusseite bis zur Culmination, die wir bei den unorganischen Fällen nicht leicht gewahr wurden; ja wir können diese Erscheinung beinahe ein Durchwandern des ganzen Kreises nennen, und wir sind überzeugt, daß durch gehörige Versuche wirklich die ganze Durchwanderung des Kreises bewirkt werden könne: denn es ist wohl kein Zweifel, daß sich durch wohl angewendete Säuren der Purpur vom Culminationspunkte herüber nach dem Scharlach führen ließe.

643.

Diese Feuchtigkeit scheint von der einen Seite mit der Begattung zusammenzuhängen, ja sogar finden sich Eier, die Anfänge künftiger Schaalthiere, welche ein solches färbendes Wesen enthalten. Von der andern Seite scheint aber dieser Saft auf das bei höher stehenden Thieren sich entwickelnde Blut zu deuten. Denn das Blut läßt uns ähnliche Eigenschaften der Farbe sehen. In seinem verdünntesten Zustande erscheint es uns gelb, verdichtet, wie es in den Venen sich befindet, roth, und zwar zeigt das arterielle Blut ein höheres Roth, wahrscheinlich wegen der Säurung, die ihm beim Athemholen widerfährt; das venöse Blut geht mehr nach dem Violetten hin, und zeigt durch diese Beweglichkeit auf jenes uns genugsam bekannte Streigern und Wandern.

644.

Sprechen wir, ehe wir das Element des Wassers verlassen, noch einiges von den Fischen, deren schuppige Oberfläche zu gewissen Farben öfters theils im Ganzen, theils streifig, theils fleckenweis specificirt ist, noch öfter ein gewisses Farbenspiel zeigt, das auf die Verwandtschaft der Schuppen mit den Gehäusen der Schalthiere, dem Perlenmutter, ja selbst der Perle hinweist. Nicht zu übergehen ist hierbei, daß heitere Himmelsstriche, auch schon in das Wasser wirksam, die Farben der Fische hervorbringen, verschönern und erhöhen.

645.

Auf Otahaiti bemerkte Forster Fische, deren Oberflächen sehr schön spielten, besonders im Augenblick, da der Fisch starb. Man erinnere sich hierbei des Chamäleons und anderer ähnlichen Erscheinungen, welche dereinst zusammengestellt diese Wirkungen deutlicher erkennen lassen.

646.

Noch zuletzt, obgleich außer der Reihe, ist wohl noch das Farbenspiel gewisser Mollusken zu erwähnen, so wie die Phosphorescenz einiger Seegeschöpfe, welche sich auch in Farben spielend verlieren soll.

647.

Wenden wir nunmehr unsere Betrachtung auf diejenigen Geschöpfe, welche dem Licht und der Luft und der trocknen Wärme angehören; so finden wir uns freilich erst recht im lebendigen Farbenreiche. Hier erscheinen uns an trefflich organisirten Theilen die Elementarfarben in ihrer größten Reinheit und Schönheit. Sie deuten uns aber doch, daß eben diese Geschöpfe noch auf einer niedern Stufe der Organisation stehen, eben

weil diese Elementarfarben noch unverarbeitet bei ihnen hervortreten können. Auch hier scheint die Hitze viel zu Ausarbeitung dieser Erscheinung beizutragen.

648.

Wir finden Insecten, welche als ganz concentrirter Farbenstoff anzusehen sind, worunter besonders die Cocenarten berühmt sind; wobei wir zu bemerken nicht unterlassen, daß ihre Weise, sich an Vegetabilien anzusiedeln, ja in dieselben hineinzunisten, auch zugleich jene Auswüchse hervorbringt, welche als Beizen zu Befestigung der Farben so große Dienste leisten.

649.

Am auffallendsten aber zeigt sich die Farbengewalt, verbunden mit regelmäßiger Organisation, an denjenigen Insecten, welche eine vollkommene Metamorphose zu ihrer Entwickelung bedürfen, an Käfern, vorzüglich aber an Schmetterlingen.

650.

Diese letztern, die man wahrhafte Ausgeburten des Lichtes und der Luft nennen könnte, zeigen schon in ihrem Raupenzustand oft die schönsten Farben, welche, specificirt wie sie sind, auf die künftigen Farben des Schmetterlings deuten; eine Betrachtung, die wenn sie künftig weiter verfolgt wird, gewiß in manches Geheimniß der Organisation eine erfreuliche Einsicht gewähren muß.

651.

Wenn wir übrigens die Flügel des Schmetterlings näher betrachten und in seinem netzartigen Gewebe die Spuren eines Armes entdecken, und ferner die Art wie dieser gleichsam verflächte Arm durch zarte Federn bedeckt und zum Organ des Fliegens bestimmt worden; so glauben wir ein Gesetz gewahr zu werden, wonach sich die große Mannichfaltigkeit der Färbung richtet, welches künftig näher zu entwickeln seyn wird.

652.

Daß auch überhaupt die Hitze auf Größe des Geschöpfes, auf Ausbildung der Form, auf mehrere Herrlichkeit der Farben Einfluß habe, bedarf wohl kaum erinnert zu werden.

LIII.

Vögel.

653.

Je weiter wir uns gegen die höhern Organisationen bewegen, desto mehr haben wir Ursache, flüchtig und vorübergehend, nur einiges hinzustreuen. Denn alles, was solchen organischen Wesen natürlich begegnet, ist eine Wirkung von so vielen Prämissen, daß ohne dieselben wenigstens angedeutet zu haben, nur etwas Unzugängliches und Gewagtes ausgesprochen wird.

654.

Wie wir bei den Pflanzen finden, daß ihr Höheres, die ausgebildeten Blüthen und Früchte auf dem Stamme gleichsam gewurzelt sind, und sich von vollkommneren Säften nähren, als ihnen die Wurzel zuerst zugebracht hat; wie wir bemerken, daß die Schmarotzerpflanzen, die das Organische als ihr Element behandeln, an Kräften und Eigenschaften sich ganz vorzüglich beweisen, so können wir auch die Federn der Vögel in einem gewissen Sinne mit den Pflanzen vergleichen. Die Federn entspringen als ein Letztes aus der Oberfläche eines Körpers, der noch viel nach außen herzugeben hat, und sind deßwegen sehr reich ausgestattete Organe.

655.

Die Kiele erwachsen nicht allein verhältnißmäßig zu einer ansehnlichen Größe, sondern sie sind durchaus geästet, wodurch sie eigentlich zu Federn werden, und manche dieser Ausästungen, Befiederungen sind wieder subdividirt, wodurch sie abermals an die Pflanzen erinnern.

656.

Die Federn sind sehr verschieden an Form und Größe, aber sie bleiben immer dasselbe Organ, das sich nur nach Beschaffenheit des Körpertheiles, auf welchem es entspringt, bildet und umbildet.

657.

Mit der Form verwandelt sich auch die Farbe, und ein gewisses Gesetz leitet sowohl die allgemeine Färbung, als auch die besondere, wie wir sie nennen möchten, diejenige nämlich, wodurch die einzelne Feder scheckig wird. Dieses ist es, woraus alle Zeichnung des bunten Gefieders entspringt, und worauf zuletzt das Pfauenauge hervorgeht. Es ist ein ähnliches mit jenem, das wir bei Gelegenheit der Metamorphose der Pflanzen früher entwickelt, und welches darzulegen wir die nächste Gelegenheit ergreifen werden.

658.

Nöthigen uns hier Zeit und Umstände über dieses organische Gesetz hinauszugehen, so ist doch hier unsere Pflicht der chemischen Wirkungen zu gedenken, welche sich bei Färbung der Federn auf eine uns nun schon hinlänglich bekannte Weise zu äußern pflegen.

659.

Das Gefieder ist allfarbig, noch im Ganzen das gelbe, das sich zum Rothen steigert, häufiger als das blaue.

660.

Die Einwirkung des Lichts auf die Federn und ihre Farben ist durchaus bemerklich. So ist z. B. auf der Brust gewisser Papageyen die Feder eigentlich gelb. Der schuppenartig hervortretende Theil, den das Licht bescheint, ist aus dem Gelben ins Rothe gesteigert. So sieht die Brust eines solchen Thiers hochroth aus, wenn man aber in die Federn bläst, erscheint das Gelbe.

661.

So ist durchaus der unbedeckte Theil der Federn von dem im ruhigen Zustand bedeckten höchlich unterschieden, so daß sogar nur der unbedeckte Theil, z. B. bei Raben, bunte Farben spielt, der bedeckte aber nicht; nach welcher Anleitung man die Schwanzfedern, wenn sie durch einander geworfen sind, sogleich wieder zurecht legen kann.

LIV.

Säugethiere und Menschen.

662.

Hier fangen die Elementarfarben an uns ganz zu verlassen. Wir sind auf der höchsten Stufe, auf der wir nur flüchtig verweilen.

663.

Das Säugthier steht überhaupt entschieden auf der Lebensseite. Alles, was sich an ihm äußert, ist lebendig. Von dem Innern sprechen wir nicht, also hier nur einiges von der Oberfläche. Die Haare unterscheiden sich schon dadurch von den Federn, daß sie der Haut mehr angehören, daß sie einfach, fadenartig, nicht geästet sind. An den verschiedenen Theilen des Körpers sind sie aber auch, nach Art der Federn, kürzer, länger, zarter und stärker, farblos oder gefärbt, und dieß alles nach Gesetzen, welche sich aussprechen lassen.

664.

Weiß und Schwarz, Gelb, Gelbroth und Braun wechseln auf mannichfaltige Weise, doch erscheinen sie niemals auf eine solche Art, daß sie uns an die Elementarfarben erinnerten. Sie sind alle vielmehr gemischte, durch organische Kochung bezwungene Farben, und

S. 293-420. Recenſionen neuer Bienenbücher, die nur hie und da wohl gerathen, oft aber zu partheyiſch ſind. Z. B. treffen wir eine Mißgeburt vorzüglich S. 304-307. an. Hier guckt ein unmächtiger Diktator unter einer großen Perucke hervor, um einen neuaufgetretenen Schriftſteller von der Weiſelzeugung ſchnell abzuweiſen, bevor er in Sachſen Beyfall finden könnte! Warum aber? Er pflichtet den Metamorphoſen des H. Schirachs nicht bey. H. Steinmetz, nunmehriger Archidiakonus und Senior zu Kulmbach, welcher der Verfaſſer jener leſenswürdigen Abhandlung iſt, redet ſinnreich und ein wenig deutſch von der Bruſt, und dabey, da er weder eine noch andere Parthey kennet, ohne Partheylichkeit. Er denkt ſo edel, daß er einer Perſon zu liebe die Wahrheit nicht verleugnen will — Aber warum hat man ihn nicht auch dem Untergerichte zu Rötha übergeben, damit er noch etwas poßirlicher herum geſchulet worden wäre? Der Mann muß Verwirrung in ihrem Reiche angefangen haben!

S. 421. Dieß iſt der Schluß, und eine Nachricht des Bienenſtandes — der meiſten deutſchen Länder. Das Jahr 1771 war mißlich, und 1772 honigreich. Wir beſtätigen daſſelbe.

Strasburg.

Daſelbſt hat der ordentliche Profeſſor der Geſchichte und Beredſamkeit, H. Joh. Mich Lorenz, vom 5ten bis zum 16ten Auguſt, vier Diſſertationen ventilirt, die in Folio auf 54 S. abgedruckt ſind, und die Aufſchrift haben:

Tabulæ Temporum fatorumque orbis terræ ab A. C. 1 -- 800.

Ein ähnliches Werk:

Tabulæ Temporum fatorumque orbis terræ ab orbe condito usque ad Chriſtum natum ab A. M. 1 -- 4000.

hat-

bezeichnen mehr oder weniger die Stufenhöhe des Wesens, dem sie angehören.

665.

Eine von den wichtigsten Betrachtungen der Morphologie, insofern sie Oberflächen beobachtet, ist diese, daß auch bei den vierfüßigen Thieren die Kirchen der Haut auf die innern Theile, über welche sie gezogen ist, einen Bezug haben. So willkürlich übrigens die Natur dem flüchtigen Anblick hier zu wirken scheint, so consequent wird dennoch ein tiefes Gesetz beobachtet, dessen Entwickelung und Anwendung freilich nur einer genauen Sorgfalt und treuen Theilnehmung vorbehalten ist.

666.

Wenn bei Affen gewisse nackte Theile bunt, mit Elementarfarben, erscheinen, so zeigt dieß die weite Entfernung eines solchen Geschöpfs von der Vollkommenheit an: denn man kann sagen, je edler ein Geschöpf ist, je mehr ist alles Stofftartige in ihm verarbeitet; je wesentlicher seine Oberfläche mit dem Innern zusammenhängt, desto weniger können auf derselben Elementarfarben erscheinen. Denn da, wo alles ein vollkommenes Ganzes zusammen ausmachen soll, kann sich nicht hier und da etwas Specifisches absondern.

667.

Von dem Menschen haben wir wenig zu sagen, denn er trennt sich ganz von der allgemeinen Naturlehre los, in der wir jetzt eigentlich wandeln. Auf des Menschen Inneres ist so viel verwandt, daß seine Oberfläche nur sparsamer begabt werden konnte.

668.

Wenn man nimmt, daß schon unter der Haut die Thiere mit Intercostalmuskeln mehr belastet als begünstigt sind; wenn man sieht, daß gar manches Ueberflüssige nach außen strebt, wie z. B. die großen Ohren und Schwänze, nicht weniger die Haare, Mähnen, Zotten; so sieht man wohl, daß die Natur vieles abzugeben und zu verschwenden hatte.

669.

Dagegen ist die Oberfläche des Menschen glatt und rein, und läßt, bei den vollkommensten, außer wenigen mit Haar mehr gezierten als bedeckten Stellen, die schöne Form sehen; denn im Vorbeigehen sey es gesagt, ein Ueberfluß der Haare an Brust, Armen, Schenkeln deuten eher auf Schwäche als auf Stärke, wie denn wahrscheinlich nur die Poeten, durch den Anlaß einer übrigens starken Thiernatur verführt, mitunter solche haarige Helden zu Ehren gebracht haben.

670.

Doch haben wir hauptsächlich an diesem Ort von der Farbe zu reden. Und so ist die Farbe der menschlichen Haut, in allen ihren Abweichungen, durchaus keine Elementarfarbe, sondern eine durch organische Kochung höchst bearbeitete Erscheinung.

671.

Daß die Farbe der Haut und Haare auf einen Unterschied der Charaktere deute, ist wohl keine Frage, wie wir ja schon einen bedeutenden Unterschied an blonden und braunen Menschen gewahr werden; wodurch wir auf die Vermuthung geleitet worden, daß ein oder das andere organische System vorwaltend eine solche Verschiedenheit hervorbringe. Ein Gleiches läßt sich wohl auf Nationen anwenden; wobei vielleicht zu bemerken wäre, daß auch gewisse Farben mit gewissen Bildungen zusammentreffen, worauf wir schon durch die Mohrenphysiognomien aufmerksam geworden.

672.

Uebrigens wäre wohl hier der Ort, die Zweifelfrage zu begegnen, ob denn nicht alle Menschenbildung und Farbe gleich schön, und nur durch Gewohnheit und Eigendünkel eine der andern vorgezogen werde. Wir getrauen uns aber in Gefolg alles dessen, was bisher vorgekommen, zu behaupten, daß der weiße Mensch, d. h. derjenige, dessen Oberfläche vom Weißen ins Gelbliche, Bräunliche, Röthliche spielt, kurz dessen Oberfläche am gleichgültigsten erscheint, am wenigsten sich zu irgend etwas Besonderem hinneigt, der schönste sey. Und so wird auch wohl künftig, wenn von der Form die Rede seyn wird, ein solcher Typus menschlicher Gestalt sich vor das Anschauen bringen lassen; nicht als ob diese alte Streitfrage hierdurch für immer entschieden seyn sollte: denn es giebt Menschen genug, welche Ursache haben, diese Denkfaulheit des Aeußern in Zweifel zu setzen, sondern daß dasjenige ausgesprochen werde, was aus einer Folge von Beobachtung und Urtheil einem Sicherheit und Beruhigung suchenden Gemüthe hervorspringt. Und so fügen wir zum Schluß noch einige auf die elementarchemische Farbenlehre sich beziehende Betrachtungen bei.

LV.

Physische und chemische Wirkung farbiger Beleuchtung.

673.

Die physischen und chemischen Wirkungen farbloser Beleuchtung sind bekannt, so daß es hier unnöthig seyn dürfte, sie weitläufig auseinander zu setzen. Das farblose Licht zeigt sich unter verschiedenen Bedingungen, als Wärme erregend, als ein Leuchten gewissen Körpern mittheilend, als auf Säurung und Entsäurung wirkend. In der Art und Stärke dieser Wirkungen findet sich wohl mancher Unterschied, aber keine solche Differenz, die auf einen Gegensatz hinwiese, wie solche bei farbigen Beleuchtungen erscheint, wovon wir nunmehr kürzlich Rechenschaft zu geben gedenken.

674.

Von der Wirkung farbiger Beleuchtung als Wärme erregend wissen wir folgendes zu sagen: An einem sehr feinfühlen, sogenannten Luftthermometer beobachte man die Temperatur des dunkeln Zimmers. Bringt man die Kugel darauf in das direct hereinscheinende Sonnenlicht, so ist nichts natürlicher, als daß die Flüssigkeit einen viel höhern Grad der Wärme anzeige. Schiebt man alsdann farbige Gläser vor, so folgt auch ganz natürlich, daß sich der Wärmegrad vermindere, endlich weil die Wirkung des directen Lichts schon durch das Glas etwas gehindert ist, sodann aber vorzüglich weil ein farbiges Glas, als ein Dunkles, ein wenigeres Licht hindurchläßt.

675.

Hiebei zeigt sich aber dem aufmerksamen Beobachter ein Unterschied der Wärme-Erregung, je nachdem diese oder jene Farbe dem Glase eigen ist. Das gelbe und gelbrothe Glas bringt eine höhere Temperatur, als das blaue und blaurothe hervor, und zwar ist der Unterschied von Bedeutung.

676.

Will man diesen Versuch mit dem sogenannten prismatischen Spectrum anstellen, so bemerke man am Thermometer erst die Temperatur des Zimmers, lasse alsdann das blaufärbige Licht auf die Kugel fallen, so wird ein etwas höherer Wärmegrad angezeigt, welcher immer wächst, wenn man die übrigen Farben nach und nach auf die Kugel bringt. In der gelbrothen ist die Temperatur am stärksten, noch stärker aber unter dem Gelbrothen.

Macht man die Vorrichtung mit dem Wasserprisme, so daß man das weiße Licht in der Mitte vollkommen haben kann, so ist dieses zwar gebrochne, aber noch

nicht gefärbte Licht das wärmste; die übrigen Farben verhalten sich hingegen wie vorher gesagt.

677.

Da es hier nur um Andeutung, nicht aber um Ableitung und Erklärung dieser Phänomene zu thun ist, so bemerken wir nur im Vorbeigehen, daß sich am Spectrum unter dem Rothen keineswegs das Licht vollkommen abschneidet, sondern daß immer noch ein gebrochnes, von seinem Wege abgelenktes, sich hinter dem prismatischen Farbenbilde gleichsam herschleichendes Licht zu bemerken ist, so daß man bei näherer Betrachtung wohl kaum nöthig haben wird zu unsichtbaren Strahlen und deren Brechung seine Zuflucht zu nehmen.

678.

Die Mittheilung des Lichtes durch farbige Beleuchtung zeigt dieselbige Differenz. Den Bononischen Phosphoren theilt sich das Licht mit durch blaue und violette Gläser, keineswegs aber durch gelbe und gelbrothe: ja man will sogar bemerkt haben, daß die Phosphoren, welchen man durch violette und blaue Gläser den Glühschein mitgetheilt, wenn man solche nachher unter die gelben und gelbrothen Scheiben gebracht, früher verlöschen, als die, welche man im dunkeln Zimmer ruhig liegen läßt.

679.

Man kann diese Versuche wie die vorhergehenden auch durch das prismatische Spectrum machen, und es zeigen sich immer dieselben Resultate.

680.

Von der Wirkung farbiger Beleuchtung auf Säurung und Entsäurung kann man sich folgendermaßen unterrichten. Man streiche feuchtes, ganz weißes Hornsilber auf einen Papierstreifen; man lege ihn ins Licht, daß er einigermaßen grau werde und schneide ihn alsdann in drei Stücke. Das eine lege man in ein Buch, als bleibendes Muster, das andere unter ein gelbrothes, das dritte unter ein blaurothes Glas. Dieses letzte Stück wird immer dunkelgrauer werden und eine Entsäurung anzeigen. Das unter dem Gelbrothen Befindliche wird immer heller grau, tritt also dem ersten Zustand vollkommenerer Säurung wieder näher. Von beiden kann man sich durch Vergleichung mit dem Musterstücke überzeugen.

681.

Man hat auch eine schöne Vorrichtung gemacht, diese Versuche mit dem prismatischen Bilde anzustellen. Die Resultate sind denen bisher erwähnten gemäß, und wir werden das Nähere davon späterhin vortragen und dabei die Arbeiten eines genauen Beobachters benutzen, der sich bisher mit diesen Versuchen sorgfältig beschäftigte.

LVI.

Chemische Wirkung bei der dioptrischen Achromasie.

682.

Zuerst ersuchen wir unsre Leser, dasjenige wieder nachzusehen, was wir oben (285—298) über diese Materie vorgetragen, damit es hier keiner weitern Wiederholung bedürfe.

683.

Man kann also einem Glase die Eigenschaft geben, daß es, ohne viel Farber zu refrangiren als vorher, d. h. ohne das Bild um ein sehr merkliches weiter zu verrücken, dennoch viel breitere Farbensäume hervorbringt.

684.

Diese Eigenschaft wird dem Glase durch Metallkalke mitgetheilt. Daher Mennig mit einem reinen Glase innig zusammengeschmolzen und vereinigt, diese Wirkung hervorbringt. Flintglas (291) ist ein solches mit Bleikalk bereitetes Glas. Auf diesem Wege ist man weiter gegangen und hat die sogenannte Spießglanzbutter, die sich nach einer neuern Bereitung als reine Auflösigkeit darstellen läßt, in linsenförmigen und prismatischen Gefäßen benutzt, und hat eine sehr starke Farbenerscheinung bei mäßiger Refraction hervorgebracht, und die von uns sogenannte Hyperchromasie sehr lebhaft dargestellt.

685.

Bedenkt man nun, daß das gemeine Glas wenigstens überwiegend alkalischer Natur sey, indem es vorzüglich aus Sand und Laugensalzen zusammengeschmolzen wird, so möchte wohl eine Reihe von Versuchen belehrend seyn, welche das Verhältniß völlig alkalischer Liquoren zu völligen Säuren auseinandersetzten.

686.

Wäre nun das Merimum und Minimum gefunden, so wäre die Frage, ob nicht irgend ein brechend Mittel zu erdenken sey, in welchem die von der Refraction beinah unabhängigen auf- und absteigende Farbenerscheinung, bei Verrückung des Bildes, völlig Null werden könnte.

687.

Wie sehr wünschenswerth wäre es daher für diesen letzten Punkt sowohl, als für unsre ganze dritte Abtheilung, ja für die Farbenlehre überhaupt, daß die mit Bearbeitung der Chemie, unter immer fortschreitenden neuen Ansichten, beschäftigten Männer auch hier eingreifen, und das, was wir beinahe nur mit rohen Zügen angedeutet, in das Feinere verfolgen und in einem allgemeinen, der ganzen Wissenschaft zusagenden Sinne bearbeiten möchten.

Vierte Abtheilung.

Allgemeine Ansichten nach innen.

688.

Wir haben bisher die Phänomene fast gewaltsam aus einander gehalten, die sich theils ihrer Natur nach, theils dem Bedürfniß unsres Geistes gemäß, immer wieder zu vereinigen strebten. Wir haben sie, nach einer gewissen Methode, in drei Abtheilungen vorgetragen, und die Farben zuerst bemerkt als flüchtige Wirkung und Gegenwirkung des Auges selbst, ferner als vorübergehende Wirkung farbloser, durchscheinender, durchsichtiger, undurchsichtiger Körper auf das Licht, besonders auf das Lichtbild; endlich sind wir zu dem Punkte gelangt, wo wir sie als dauernd, als den Körpern wirklich einwohnend zuversichtlich aussprechen konnten.

689.

In dieser thätigen Reihe haben wir, so viel es möglich seyn wollte, die Erscheinungen zu bestimmen, zu sondern, und zu ordnen gesucht. Jetzt, da wir nicht mehr fürchten, sie zu vermischen, oder zu verwirren, können wir unternehmen, erstlich das Allgemeine, was sich von diesen Erscheinungen innerhalb des geschlossenen Kreises prädiciren läßt, anzugeben, zweitens, anzudeuten, wie sich dieser besondere Kreis an die übrigen Glieder verwandter Naturerscheinungen anschließt und sich mit ihnen verkettet.

Wie leicht die Farbe entsteht.

690.

Wir haben beobachtet, daß die Farbe unter mancherlei Bedingungen sehr leicht und schnell entstehe. Die

Empfindlichkeit des Auges gegen das Licht, die gesetzliche Gegenwirkung der Retina gegen dasselbe bringen augenblicklich ein leichtes Farbenspiel hervor. Jenes gemäßigte Licht kann als farbig angesehen werden, ja wir dürfen jedes Licht, insofern es gesehen wird, farbig nennen. Farbloses Licht, farblose Flächen sind gewissermaßen Abstractionen; in der Erfahrung werden wir sie kaum gewahr.

691.

Wenn das Licht einen farblosen Körper berührt, von ihm zurückprallt, an ihm her, durch ihn durchgeht, so erscheinen die Farben sogleich; nur müssen wir hierbei bedenken, was so oft von uns wegirt worden, daß nicht jene Hauptbedingungen der Refraction, der Reflexion u. s. w. hinreichend sind, die Erscheinung hervorzubringen. Das Licht wirkt zwar manchmal dabei an und für sich, öfters aber als ein bestimmtes, begrenztes, als ein Lichtbild. Die Trübe der Mittel ist oft eine nothwendige Bedingung, so wie auch Hals- und Doppelsichtigkeit zu manchen farbigen Erscheinungen erfordert werden. Durchaus aber entsteht die Farbe augenblicklich und mit der größten Leichtigkeit. So finden wir denn auch ferner, daß durch Druck, Hauch, Rotation, Wärme, durch mancherlei Arten von Bewegung und Veränderung an glatten reinen Körpern, so wie an farblosen Liquoren, die Farbe sogleich hervorgebracht werde.

692.

In den Bestandtheilen der Körper darf nur die geringste Veränderung vor sich gehen, es sey nun durch Mischung mit andern, oder durch sonstige Bestimmungen, so entsteht die Farbe an den Körpern, oder verändert sich an denselben.

Wie energisch die Farbe sey.

693.

Die physischen Farben und besonders die prismatischen wurden ehemals wegen ihrer besondern Herrlichkeit und Energie colores emphatici genannt. Bei näherer Betrachtung aber kann man allen Farbenerscheinungen eine hohe Emphase zuschreiben; vorausgesetzt, daß sie unter den reinsten und vollkommensten Bedingungen dargestellt werden.

694.

Die dunkle Natur der Farbe, ihre hohe gesättigte Qualität ist das, wodurch sie den ernsthaften und zugleich reizenden Eindruck hervorbringt, und indem man sie als eine Bedingung des Lichtes ansehen kann, so kann sie auch das Licht nicht entbehren als der mitwirkenden Ursache ihrer Erscheinung, als der Unterlage ihrer Erscheinens, als einer aufscheinenden und die Farbe manifestirenden Gewalt.

Wie entschieden die Farbe sey.

695.

Entstehen der Farbe und sich entscheiden ist eins. Wenn das Licht mit einer allgemeinen Gleichgültigkeit sich und die Gegenstände darstellt, und uns von einer bedeutungslosen Gegenwart gewiß macht, so zeigt sich die Farbe jederzeit specifisch, charakteristisch, bedeutend.

696.

Im allgemeinen betrachtet entscheidet sie sich nach zwei Seiten. Sie stellt einen Gegensatz dar, den wir eine Polarität nennen und durch ein + und — recht gut bezeichnen können.

Plus.	Minus.
Gelb.	Blau.
Wirkung.	Beraubung.
Licht.	Schatten.
Hell.	Dunkel.
Kraft.	Schwäche.
Wärme.	Kälte.
Nähe.	Ferne.
Abstoßen.	Anziehen.
Verwandtschaft mit Säuren.	Verwandtschaft mit Alkalien.

Mischung der beiden Seiten.

697.

Wenn man diesen specificirten Gegensatz in sich vermischt, so heben sich die beiderseitigen Eigenschaften nicht auf; sind sie aber auf den Punkt des Gleichgewichts gebracht, daß man keine der beiden besonders erkennt, so erhält die Mischung wieder etwas Specifisches fürs Auge, sie erscheint als eine Einheit, bei der wir an die Zusammensetzung nicht denken. Diese Einheit nennen wir Grün.

698.

Wenn nun zwei aus derselben Quelle entspringende entgegengesetzte Phänomene, indem man sie zusammenbringt, sich nicht aufheben, sondern sich zu einem dritten angenehm Bemerkbaren verbinden, so ist dieß schon ein Phänomen, das auf Uebereinstimmung hindeutet. Das Vollkommenere ist noch zurück.

Steigerung ins Rothe.

699.

Das Blaue und Gelbe läßt sich nicht verdichten, ohne daß zugleich eine andre Erscheinung mit eintritt. Die Farbe ist in ihrem lichtesten Zustand ein Dunkles, wird sie verdichtet, so muß sie dunkler werden; aber zugleich erhält sie einen Schein, den wir mit dem Worte röthlich bezeichnen.

700.

Dieser Schein wächst immer fort, so daß er auf der höchsten Stufe der Steigerung prävalirt. Ein gewaltsamer Lichteindruck klingt purpurfarben ab. Bei dem Gelbrothen der prismatischen Versuche, das unmittelbar aus dem Gelben entspringt, denkt man kaum mehr an das Gelbe.

701.

Die Steigerung entsteht schon durch farblose trübe Mittel, und hier sehen wir die Wirkung in ihrer höchsten Reinheit und Allgemeinheit. Farbige specificirte durchsichtige Liquoren zeigen diese Steigerung sehr auffallend in den Stufengläsern. Diese Steigerung ist unaufhaltsam schnell und thätig; sie ist allgemein und kommt sowohl bei physiologischen als physischen und chemischen Farben vor.

Verbindung der gesteigerten Enden.

702.

Haben die Enden des einfachen Gegensatzes durch Mischung ein schönes und angenehmes Phänomen bewirkt, so werden die gesteigerten Enden, wenn man sie verbindet, noch eine anmuthigere Farbe hervorbringen, ja es läßt sich denken, daß hier der höchste Punkt der ganzen Erscheinung seyn werde.

703.

Und so ist es auch; denn es entsteht das reine Roth, das wir oft, um seiner hohen Würde willen, den Purpur genannt haben.

704.

Es giebt verschiedene Arten, wie der Purpur in der

Erscheinung entsteht; durch Uebereinanderführung des violetten Saums und gelbrothen Randes bei prismatischen Versuchen; durch fortgesetzte Steigerung bei chemischen; durch den organischen Gegensatz bei physiologischen Versuchen.

705.

Als Pigment entsteht er nicht durch Mischung oder Vereinigung, sondern durch Airirung einer Körperlichkeit auf dem hohen culminirenden Farbenpunkte. Daher der Maler Ursache hat, drei Grundfarben anzunehmen, indem er aus diesen die übrigen sämmtlich zusammensetzt. Der Physiker hingegen nimmt nur zwei Grundfarben an, aus denen er die übrigen entwickelt und zusammensetzt.

Vollständigkeit der mannichfaltigen Erscheinung.

706.

Die mannichfaltigen Erscheinungen auf ihren verschiedenen Stufen fixirt und neben einander betrachtet bringen Totalität hervor. Diese Totalität ist Harmonie für's Auge.

707.

Der Farbenkreis ist vor unsern Augen entstanden, die mannichfaltigen Verhältnisse des Werdens sind uns deutlich. Zwei reine ursprüngliche Gegensätze sind das Fundament des Ganzen. Es zeigt sich sodann eine Steigerung, wodurch sie sich beide einem dritten nähern; dadurch entsteht auf jeder Seite ein Tiefstes und ein Höchstes, ein Einfachstes und Bedingtstes, ein Gemeinstes und ein Edelstes. Sodann kommen zwei Vereinungen (Vermischungen, Verbindungen, wie man es nennen will) zur Sprache: einmal der einfachen anfänglichen, und sodann der gesteigerten Gegensätze.

Uebereinstimmung der vollständigen Erscheinung.

708.

Die Totalität neben einander zu sehen macht einen harmonischen Eindruck aufs Auge. Man hat hier den Unterschied zwischen dem physischen Gegensatz und der harmonischen Entgegenstellung zu bedenken. Der erste beruht auf der reinen nackten ursprünglichen Dualität, insofern sie als ein Getrenntes angesehen wird; die zweite beruht auf der abgeleiteten, entwickelten und dargestellten Totalität.

709.

Jede einzelne Gegeneinanderstellung, die harmonisch seyn soll, muß Totalität enthalten. Hiervon werden wir durch die physiologischen Versuche belehrt. Eine Entwicklung der sämmtlichen möglichen Entgegenstellungen um den ganzen Farbenkreis wird nächstens geleistet.

Wie leicht die Farbe von einer Seite auf die andere zu wenden.

710.

Die Beweglichkeit der Farbe haben wir schon bei der Steigerung und bei der Durchwanderung des Kreises zu bedenken Ursache gehabt: aber auch sogar hinüber und herüber werfen sie sich nothwendig und geschwind.

711.

Physiologische Farben zeigen sich anders auf dunklem als auf hellem Grund. Bei den physikalischen ist die Verbindung des objectiven und subjectiven Versuchs höchst merkwürdig. Die optischen Farben sollen beim durchscheinenden Licht und beim aufscheinenden entgegengesetzt seyn. Wie die chemischen Farben durch Aeuer und Alkalien umzuwenden, ist seines Orts hinlänglich gezeigt worden.

Wie leicht die Farbe verschwindet.

712.

Was seit der schnellen Erregung und ihrer Entscheidung bisher behacht worden, die Mischung, die Steigerung, die Verbindung, die Trennung, so wie die harmonische Forderung, alles geschieht mit der größten Schnelligkeit und Bereitwilligkeit: aber eben so schnell verschwindet auch die Farbe wieder gänzlich.

713.

Die physiologischen Erscheinungen sind auf keine Weise festzuhalten; die physischen dauern nur so lange, als die äußre Bedingung währt; die chemischen selbst haben eine große Beweglichkeit und sind durch entgegengesetzte Reagentien herüber und hinüber zu werfen, ja sogar aufzuheben.

Wie fest die Farbe bleibt.

714.

Die chemischen Farben geben ein Zeugniß sehr langer Dauer. Die Farben durch Schmelzung in Gläsern fixirt, so wie durch Natur in Edelsteinen, trotzen aller Zeit und Gegenwirkung.

715.

Die Färberei fixirt von ihrer Seite die Farben sehr mächtig. Und Pigmente, welche durch Reagentien sonst leicht herüber und hinübergeführt werden, lassen sich durch Beizen zur größten Beständigkeit an und in Körper übertragen.

Fünfte Abtheilung.

Nachbarliche Verhältnisse.

Verhältniß zur Philosophie.

716.

Man kann von dem Physiker nicht fordern, daß er Philosoph sey; aber man kann von ihm erwarten, daß er so viel philosophische Bildung habe, um sich gründlich von der Welt zu unterscheiden und mit ihr wieder im höhern Sinne zusammenzutreten. Er soll sich eine Methode bilden, die dem Anschauen gemäß ist; er soll sich hüten, das Anschauen in Begriffe, den Begriff in Worte zu verwandeln, und mit diesen Worten, als wären's Gegenstände, umzugehen und zu verfahren; er soll von den Bemühungen der Philosophen Kenntniß haben, um die Phänomene bis an die philosophische Region hinanzuführen.

717.

Man kann von dem Philosophen nicht verlangen, daß er Physiker sey; und dennoch ist seine Einwirkung auf den physischen Kreis so nothwendig und so wünschenswerth. Dazu bedarf er nicht des Einzelnen, sondern nur der Einsicht in jene Endpunkte, wo das Einzelne zusammentrifft.

718.

Wir haben früher (175 f.) dieser wichtigen Betrachtung im Vorbeigehen erwähnt, und sprechen sie hier, als am schicklichen Orte, nochmals aus. Das Schlimmste, was der Physik, so wie mancher andern Wissenschaft, widerfahren kann, ist, daß man das Abgeleitete für das Ursprüngliche hält, und da man das Ursprüngliche aus Abgeleitetem nicht ableiten kann, das Ursprüngliche aus

dem Abgeleiteten zu erklären sucht. Dadurch entsteht eine unendliche Verwirrung, ein Wortkram und eine fortdauernde Bemühung, Ausflüchte zu suchen und zu finden, wo das Wahre nur irgend hervortritt und mächtig werden will.

719.

Indem sich der Beobachter, der Naturforscher auf diese Weise abquält, weil die Erscheinungen der Meinung jederzeit widersprechen, so kann der Philosoph mit einem falschen Resultate in seiner Sphäre noch immer operiren, indem sein Resultat so falsch ist, daß es nicht, als Form ohne allen Gehalt, auf irgend eine Weise gelten könnte.

720.

Kann dagegen der Physiker zur Erkenntniß desjenigen gelangen, was wir ein Urphänomen genannt haben, so ist er geborgen und der Philosoph mit ihm; Er, denn er überzeugt sich, daß er an die Gränze seiner Wissenschaft gelangt sey, daß er sich auf der empirischen Höhe befinde, wo er rückwärts die Erfahrung in allen ihren Stufen überschauen, und vorwärts in das Reich der Theorie, wo nicht eintreten, doch einblicken könne. Der Philosoph ist geborgen: denn er nimmt aus des Physikers Hand ein Letztes, das bei ihm nun ein Erstes wird. Er bekümmert sich nun mit Recht nicht mehr um die Erscheinung, wenn man darunter das Abgeleitete versteht, wie man es entweder schon wissenschaftlich zusammengestellt findet, oder wie es gar in empirischen Fällen vertraut und verworren vor die Sinne tritt. Will er ja auch diesen Weg durchlaufen und einen Blick ins Einzelne nicht verschmähen, so thut er es mit Bequemlichkeit, anstatt daß er bei anderer Behandlung sich entweder zu lange in den Zwischenregionen aufhält, oder sie nur flüchtig durchstreift, ohne sie genau kennen zu lernen.

721.

In diesem Sinne die Farbenlehre dem Philosophen zu nähern, war des Verfassers Wunsch, und wenn ihm solches in der Ausführung selbst aus mancherlei Ursachen nicht gelungen seyn sollte, so wird er bei Revision seiner Arbeit, bei Recapitulation des Vorgetragenen, so wie in dem polemischen und historischen Theil, dieses Ziel immer im Auge haben, und später, wo manches deutlicher wird aussprechen seyn, auf diese Betrachtung zurückkehren.

Verhältniß zur Mathematik.

722.

Man kann von dem Physiker, welcher die Naturlehre in ihrem ganzen Umfange behandeln will, verlangen, daß er Mathematiker sey. In den mittleren Zeiten war die Mathematik das vorzüglichste unter den Organen, durch welche man sich der Geheimnisse der Natur zu bemächtigen hoffte; und noch ist in gewissen Theilen der Naturlehre die Meßkunst, wie billig, herrschend.

723.

Der Verfasser kann sich keiner Cultur von dieser Seite rühmen, und verweist auch deßhalb nur in den von der Meßkunst unabhängigen Regionen, die sich in der neuern Zeit weit und breit aufgethan haben.

724.

Wer bekennt nicht, daß die Mathematik, als eins der herrlichsten menschlichen Organe, der Physik von einer Seite sehr vieles genutzt; daß sie aber durch falsche Anwendung ihrer Behandlungsweise dieser Wissenschaft gar manches geschadet, läßt sich auch nicht wohl läugnen, und man findet's, hier und da, nothdürftig eingestanden.

725.

Die Farbenlehre besonders hat sehr viel gelitten, und ihre Fortschritte sind äußerst gehindert worden, daß man sie mit der übrigen Optik, welche der Meßkunst nicht entbehren kann, vermengte, da sie doch eigentlich von jener ganz abgesondert betrachtet werden kann.

726.

Dazu kam noch das Uebel, daß ein großer Mathematiker über den physischen Ursprung der Farben eine ganz falsche Vorstellung bei sich festsetzte, und durch seine großen Verdienste als Meßkünstler die Fehler, die er als Naturforscher begangen, vor einer in Vorurtheilen stets befangenen Welt auf lange Zeit sanctionirte.

727.

Der Verfasser des Gegenwärtigen hat die Farbenlehre durchaus von der Mathematik entfernt zu halten gesucht, ob sich gleich gewisse Punkte deutlich genug ergeben, wo die Beihülfe der Meßkunst wünschenswerth seyn würde. Wären die vorurtheilsfreien Mathematiker, mit denen er umzugehen das Glück hatte und hat, nicht durch andre Geschäfte abgehalten gewesen, um mit ihm gemeine Sache machen zu können, so würde der Behandlung von dieser Seite einiges Verdienst nicht fehlen. Aber so mag denn auch dieser Mangel zum Vortheil gereichen, indem es nunmehr des geistreichen Mathematikers Geschäft werden kann, selbst aufzusuchen, wo denn die Farbenlehre seiner Hülfe bedarf, und wie er zur Vollendung dieses Theils der Naturwissenschaft das Seinige beitragen kann.

728.

Ueberhaupt wäre es zu wünschen, daß die Deutschen, die so vieles Gute leisten, indem sie sich das Gute fremder Nationen aneignen, sich nach und nach gewöhnten, in Gesellschaft zu arbeiten. Wir leben zwar in einer diesem Wunsche gerade entgegengesetzten Epoche. Jeder will nicht nur original in seinen Ansichten, sondern auch im Gange seines Lebens und Thuns, von den Bemühungen anderer unabhängig, wo nicht seyn, doch daß er es sey, sich überreden. Man bemerkt sehr oft, daß Männer, die freilich manches geleistet, nur sich selbst, ihre eigenen Schriften, Journale und Compendien citiren, anstatt daß es für den Einzelnen und für die Welt viel vortheilhafter wäre, wenn mehrere zu gemeinsamer Arbeit gerufen würden. Das Betragen unserer Nachbarn, der Franzosen, ist hierin musterhaft, wie man z. B. in der Vorrede Cuvier's zu seinem Tableau elementaire de l'Histoire naturelle des animaux mit Vergnügen sehen wird.

729.

Wer die Wissenschaften und ihren Gang mit treuem Auge beobachtet hat, wird sogar die Frage aufwerfen: ob es denn vortheilhaft sey? so manche, obgleich verwandte, Beschäftigungen und Bemühungen in Einer Person zu vereinigen; und ob es nicht bei der Beschränktheit der menschlichen Natur gemäßer sey, z. B. den aufsuchenden und findenden von dem behandelnden und anwendenden Manne zu unterscheiden. Haben sich doch die himmelbeobachtenden und fernaufsuchenden Astronomen von den bahnberechnenden, das Ganze umfassenden und näher bestimmenden, in der neuern Zeit, gewissermaßen getrennt. Die Geschichte der Farbenlehre wird uns zu diesen Betrachtungen öfter zurückführen.

Verhältniß zur Technik des Färbers.

730.

Sind wir bei unsern Arbeiten dem Mathematiker aus dem Wege gegangen, so haben wir dagegen gesucht, der Technik des Färbers zu begegnen. Und obgleich

diejenige Abtheilung, welche die Farben in chemischer Rücksicht abhandelt, nicht die vollständigste und umständlichste ist, so wird doch sowohl darin, als in dem, was wir Allgemeines von den Farben ausgesprochen, der Färber weit mehr seine Rechnung finden, als bei der bisherigen Theorie, die ihn ohne allen Trost ließ.

731.

Merkwürdig ist es, in diesem Sinne die Anleitungen zur Färbekunst zu betrachten. Wie der katholische Christ, wenn er in seinen Tempel tritt, sich mit Weihwasser besprengt und vor dem Hochwürdigen die Kniee beugt und vielleicht alsdann, ohne sonderliche Andacht, seine Angelegenheiten mit Freunden bespricht, oder Liebesabenteuern nachgeht, so fangen die sämmtlichen Färbelehren mit einer respectvollen Erwähnung der Theorie gesiemend an, ohne daß sich auch nachher nur eine Spur fände, daß etwas aus dieser Theorie herflösse, daß diese Theorie irgend etwas erleuchte, erläutere und zu praktischen Handgriffen irgend einen Vortheil gewähre.

732.

Dagegen finden sich Männer, welche den Umfang des praktischen Färbewesens wohl eingesehen, in dem Falle, sich mit der herkömmlichen Theorie zu entzweien, ihre Blößen mehr oder weniger zu entdecken, und ein der Natur und Erfahrung gemäßeres Allgemeines aufzusuchen. Wenn uns in der Geschichte die Namen Castel und Gülich begegnen, so werden wir hierüber weitläuftiger zu handeln Ursache haben; wobei sich zugleich Gelegenheit finden wird, zu zeigen, wie eine fortgesetzte Empirie, indem sie in allem Zufälligen umhergreift, den Kreis, in den sie gebannt ist, wirklich erläuft und sich als ein hohes Vollendetes dem Theoretiker, wenn er klare Augen und ein redliches Gemüth hat, zu seiner großen Bequemlichkeit überliefert.

Verhältniß zur Physiologie und Pathologie.

733.

Wenn wir in der Abtheilung, welche die Farben in physiologischer und pathologischer Rücksicht betrachtet, fast nur allgemein bekannte Phänomene überliefert; so werden dagegen einige neue Ansichten dem Physiologen nicht unwillkommen seyn. Besonders hoffen wir seine Zufriedenheit dadurch erreicht zu haben, daß wir gewisse Phänomene, welche isolirt standen, zu ihren ähnlichen und gleichen gebracht und ihm dadurch gewissermaßen vorgearbeitet haben.

734.

Was den pathologischen Anhang betrifft, so ist er freilich unzulänglich und incohärent. Wir besitzen aber die vortrefflichsten Männer, die nicht allein in dieser Sache höchst erfahren und kenntnißreich sind, sondern auch zugleich wegen eines so gebildeten Geistes verehrt werden, daß es ihnen wenig Mühe machen kann, diese Rubriken umzuschreiben, und das, was ich angedeutet, vollständig auszuführen und zugleich an die höheren Einsichten in den Organismus anzuschließen.

Verhältniß zur Naturgeschichte.

735.

Insofern wir hoffen können, daß die Naturgeschichte auch nach und nach sich in eine Ableitung der Naturerscheinungen aus höhern Phänomenen umbilden wird, so glaubt der Verfasser auch hierzu einiges angedeutet und vorbereitet zu haben. Indem die Farbe in ihrer größten Mannichfaltigkeit sich auf der Oberfläche lebendiger Wesen dem Auge darstellt, so ist sie ein wichtiger Theil der äußeren Zeichen, wodurch wir gewahr werden, was im Innern vorgeht.

736.

Zwar ist ihr von einer Seite wegen ihrer Unbestimmtheit und Versatilität nicht allzuviel zu trauen; doch wird eben diese Beweglichkeit, insofern sie sich uns als eine constante Erscheinung zeigt, wieder ein Kriterien des beweglichen Lebens, und der Verfasser wünscht nichts mehr, als daß ihm Frist gegönnt sey, das, was er hierüber wahrgenommen, in einer Folge, zu der hier der Ort nicht war, weitläuftiger auseinander zu setzen.

Verhältniß zur allgemeinen Physik.

737.

Der Zustand, in welchem sich die allgemeine Physik gegenwärtig befindet, scheint auch unserer Arbeit besonders günstig, indem die Naturlehre durch rastlose, mannichfaltige Behandlung sich nach und nach zu einer solchen Höhe erhoben hat, daß es nicht unmöglich scheint, die gränzenlose Empirie an einen methodischen Mittelpunkt heranzuziehen.

738.

Dessen, was zu weit von unserm besondern Kreise abliegt, nicht zu gedenken, so finden sich die Formeln, durch die man die elementaren Naturerscheinungen, wo nicht dogmatisch, doch wenigstens zum didaktischen Behufe ausspricht, durchaus auf dem Wege, daß man sieht, man werde durch die Uebereinstimmung der Zeichen bald auch nothwendig zur Uebereinstimmung im Sinne gelangen.

739.

Treue Beobachter der Natur, wenn sie auch sonst noch so verschieden denken, werden doch darin mit einander übereinkommen, daß alles, was erscheinen, was uns als ein Phänomen begegnen solle, müsse entweder eine ursprüngliche Entzweiung, die einer Vereinigung fähig ist, oder eine ursprüngliche Einheit, die zur Entzweiung gelangen könne, andeuten, und sich auf eine solche Weise darstellen. Das Getrennte zu entzweien, das Entzweite zu einigen, ist das Leben der Natur; dieß ist die ewige Systole und Diastole, die ewige Synkrisis und Diakrisis, das Ein- und Ausathmen der Welt, in der wir leben, weben und sind.

740.

Daß dasjenige, was wir hier als Zahl, als Eins und Zwei aussprechen, ein höheres Geschäft sey, versteht sich von selbst; so wie die Erscheinung eines Dritten, Vierten sich ferner entwickelnden immer in einem höhern Sinne zu nehmen, besonders aber allen diesen Ausdrücken eine ächte Anschauung unterzulegen ist.

741.

Das Eisen kennen wir als einen besondern von andern unterschiedenen Körper; aber es ist ein gleichgültiges, uns nur in manchem Bezug und zu manchem Gebrauch merkwürdiges Wesen. Wie wenig aber bedarf es, um die Gleichgültigkeit dieses Körpers ist aufzuheben. Eine Entzweiung geht vor, die, indem sie sich wieder zu vereinigen strebt und sich selbst aufsucht, einen gleichsam magischen Bezug auf ihres Gleichen gewinnt, und diese Entzweiung, die doch nur wieder eine Vereinigung ist, durch ihr ganzes Geschlecht fortsetzt. Hier kennen wir das gleichgültige Wesen, das Eisen; wir sehen die Entzweiung an ihm entstehen, sich fortpflanzen und verschwinden, und sich leicht wieder aufs neue erregen; nach unserer Meinung ein Urphänomen, das unmittelbar an der Idee steht und nichts Ideisches über sich erkennt.

742.

Mit der Elektricität verhält es sich wieder auf eine eigene Weise. Das Elektrische, als ein Gleichgültiges, kennen wir nicht. Es ist für uns ein Nichts, ein Null, ein Nullpunkt, ein Gleichgültigkeitspunkt, der aber in allen erscheinenden Wesen liegt, und jugleich der Quellpunkt ist, aus dem bei dem geringsten Anlaß eine Doppelerscheinung hervortritt, welche nur in so fern erscheint, als sie wieder verschwindet. Die Bedingungen, unter welchen jenes Hervortreten erregt wird, sind, nach Beschaffenheit der besondern Körper, unendlich verschieden. Von dem gröbsten mechanischen Reiben sehr unterschiedener Körper an einander bis zu dem leisesten Nebeneinandersetzen zweier völlig gleichen, nur durch weniger als einen Hauch andern determinirten Körper, ist die Erscheinung rege und gegenwärtig, ja auffallend und mächtig, und zwar dergestalt bestimmt und geeignet, daß wir die Formeln der Polarität, des Plus und Minus, als Nord und Süd, als Glas und Harz, schicklich und naturgemäß anwenden.

743.

Diese Erscheinung, ob sie gleich der Oberfläche besonders folgt, ist doch keineswegs oberflächlich. Sie wirkt auf die Bestimmung körperlicher Eigenschaften, und schließt sich an die große Doppelerscheinung, welche sich in der Chemie so herrschend zeigt, an Oxydation und Desoxydation unmittelbar wirkend an.

744.

In diese Reihe, in diesen Kreis, in diesen Kranz von Phänomenen auch die Erscheinungen der Farbe heranzubringen und einzuschließen, war das Ziel unseres Bestrebens. Was uns nicht gelungen ist, werden andere leisten. Wir fanden einen anfänglichen ungeheuren Gegensatz von Licht und Finsterniß, den man allgemeiner durch Licht und Nichtlicht ausdrücken kann; wir suchten denselben zu vermitteln und dadurch die sichtbare Welt aus Licht, Schatten und Farbe herauszubilden, wobei wir uns zu Entwickelung der Phänomene verschiedener Formeln bedienten, wie sie uns in der Lehre des Magnetismus, der Elektricität, des Chemismus überliefert werden. Wir mußten aber weiter gehen, weil wir uns in einer höhern Region befanden und mannichfaltigere Verhältnisse anzudrücken hatten.

745.

Wenn sich Elektricität und Galvanität in ihrer Allgemeinheit von dem Besondern der magnetischen Erscheinungen abtrennt und erhebt, so kann man sagen, daß die Farbe, obgleich unter eben den Gesetzen stehend, sich doch viel höher erhebe und, indem sie für den edeln Sinn des Auges wirksam ist, auch ihre Natur zu ihrem Vortheile darthue. Man vergleiche das Mannichfaltige, das aus einer Steigerung des Gelben und Blauen zum Rothen, aus der Verknüpfung dieser beiden höheren Enden zum Purpur, aus der Vermischung der beiden niedern Enden zum Grün entsteht. Weich ein ungleich mannichfaltigeres Schema entspringt hier nicht, als dasjenige ist, worin sich Magnetismus und Elektricität begreifen lassen. Auch stehen diese letzteren Erscheinungen auf einer niedern Stufe, so daß sie zwar die allgemeine Welt durchdringen und beleben, sich aber zum Menschen im höhern Sinne nicht herandrängen können, um von ihm ästhetisch benutzt zu werden. Das allgemeine einfache physische Schema muß erst in sich selbst erhöht und vermannichfaltigt werden, um zu höheren Zwecken zu dienen.

746.

Man rufe in diesem Sinne zurück, was durchaus von uns bisher sowohl im Allgemeinen als Besondern von der Farbe prädicirt worden, und man wird sich selbst dasjenige, was hier nur leicht angedeutet ist, ausführen und entwickeln. Man wird dem Wissen, der Wissenschaft, dem Handwerk und der Kunst Glück wünschen, wenn es möglich wäre, das schöne Capitel der Farbenlehre aus seiner atomistischen Beschränktheit und Abgesondertheit, in die es bisher verwiesen, dem allgemeinen dynamischen Influß des Lebens und Wirkens wieder zu geben, dessen sich die jetzige Zeit erfreut. Diese Empfindungen werden bei uns noch lebhafter werden, wenn uns die Geschichte so manchen wackern und einsichtsvollen Mann vorführen wird, dem es nicht gelang, von seinen Ueberzeugungen seine Zeitgenossen zu durchdringen.

Verhältniß zur Tonlehre.

747.

Ehe wir nunmehr zu den sinnlich-sittlichen und daraus entspringenden ästhetischen Wirkungen der Farbe übergehen, ist es der Ort, auch von ihrem Verhältnisse zu dem Ton einiges zu sagen.

Daß ein gewisses Verhältniß der Farbe zum Ton stattfinde, hat man von jeher gefühlt, wie die öftern Vergleichungen, welche theils vorübergehend, theils umständlich genug angestellt worden, beweisen. Der Fehler, den man hiebei begangen, beruhet nur auf folgendem:

748.

Vergleichen lassen sich Farbe und Ton unter einander auf keine Weise; aber beide lassen sich auf eine höhere Formel beziehen, aus einer höhern Formel beide, jedoch jedes für sich, ableiten. Wie zwei Flüsse, die auf einem Berge entspringen, aber unter ganz verschiedenen Bedingungen in zwei ganz entgegengesetzte Weltgegenden laufen, so daß auf dem beiderseitigen ganzen Wege keine einzelne Stelle der andern verglichen werden kann; so sind auch Farbe und Ton. Beide sind allgemeine elementare Wirkungen nach dem allgemeinen Gesetz des Trennens und Zusammenstrebens, des Auf- und Abschwankens, des Hin- und Wiederwägens wirkend, doch nach ganz verschiedenen Seiten, auf verschiedene Weise, auf verschiedene Zwischenelemente, für verschiedene Sinne.

749.

Möchte jemand die Art und Weise, wie wir die Farbenlehre an die allgemeine Naturlehre angeknüpft, recht fassen, und dasjenige, was uns entgangen und abgegangen durch Glück und Genialität ersetzen, so würde die Tonlehre, nach unserer Ueberzeugung an die allgemeine Physik vollkommen anzuschließen seyn, da sie jetzt innerhalb derselben gleichsam nur historisch abgesondert steht.

750.

Aber eben darin läge die größte Schwierigkeit, die für uns geworbene positive, auf seltsamen empirischen, zufälligen, mathematischen, ästhetischen, genialischen Wegen entsprungene Musik zu Gunsten einer physikalischen Behandlung zu zerstören und in ihre ersten physischen Elemente aufzulösen. Vielleicht wäre auch hierzu, auf dem Punkte, wo Wissenschaft und Kunst sich berühren, nach so manchen schönen Vorarbeiten, Zeit und Gelegenheit.

Schlußbetrachtung über Sprache und Terminologie.

751.

Man bedenkt niemals genug, daß eine Sprache eigentlich nur symbolisch, nur bildlich sey und die Gegenstände niemals unmittelbar, sondern nur im Wieder-

scheine aussprüche. Dieses ist besonders der Fall, wenn von Wesen die Rede ist, welche an die Erfahrung nur herantreten und die man mehr Thätigkeiten als Gegenstände nennen kann, dergleichen im Reiche der Naturlehre immerfort in Bewegung sind. Sie lassen sich nicht festhalten, und doch soll man von ihnen reden; man sucht daher alle Arten von Formeln auf, um ihnen wenigstens gleichnißweise beizukommen.

732.

Metaphysische Formeln haben eine große Breite und Tiefe, jedoch sie würdig auszufüllen, wird ein reicher Gehalt erfordert, sonst bleiben sie hohl. Mathematische Formeln lassen sich in vielen Fällen sehr bequem und glücklich anwenden; aber es bleibt ihnen immer etwas Steifes und Ungeschicktes, und wir fühlen bald ihre Unzulänglichkeit, weil wir, selbst in Elementarfällen, sehr früh ein Incommensurables gewahr werden; ferner sind sie auch nur innerhalb eines gewissen Kreises besonders hiezu gebildeter Geister verständlich. Mechanische Formeln sprechen mehr zu dem gemeinen Sinn, aber sie sind auch gemeiner, und behalten immer etwas Rohes. Sie verwandeln das Lebendige in ein Todtes; sie tödten das innere Leben, um von außen ein unzulängliches heranzubringen. Corpuscularformeln sind ihnen nahe verwandt; das Bewegliche wird starr durch sie, Vorstellung und Ausdruck ungeschlacht. Dagegen erscheinen die moralischen Formeln, welche freilich zartere Verhältnisse ausdrücken, als bloße Gleichnisse und verlieren sich denn auch wohl zuletzt in Spiele des Witzes.

733.

Könnte man sich jedoch aller dieser Arten der Vorstellung und des Ausdrucks mit Bewußtseyn bedienen, und in einer mannichfaltigen Sprache seine Betrachtungen über Naturphänomene überliefern; hielte man sich von Einseitigkeit frei, und faßte einen lebendigen Sinn in einen lebendigen Ausdruck, so ließe sich manches Erfreuliche mittheilen.

734.

Jedoch wie schwer ist es, das Zeichen nicht an die Stelle der Sache zu setzen, das Wesen immer lebendig vor sich zu haben und es nicht durch das Wort zu tödten! Dabei sind wir in den neuern Zeiten in eine noch größere Gefahr gerathen, indem wir aus allem Erkenn- und Wißbaren Ausdrücke und Terminologien herübergenommen haben, um unsere Anschauungen der einfachern Natur auszudrücken. Astronomie, Kosmologie, Geologie, Naturgeschichte, ja Religion und Mystik werden zu Hülfe genufen; und wie oft wird nicht das Allgemeine durch ein Besonderes, das Elementare durch ein Abgeleitetes mehr zugedeckt, und verdunkelt, als aufgehellt und näher gebracht. Wir kennen das Bedürfniß recht gut, wodurch eine solche Sprache entstanden ist und sich ausbreitet; wir wissen auch, daß sie sich in einem gewissen Sinne unentbehrlich macht: allein nur ein mäßiger, anspruchsloser Gebrauch mit Ueberzeugung und Bewußtseyn kann Vortheil bringen.

735.

Am wünschenswerthesten wäre jedoch, daß man die Sprache, wodurch man die Einzelnheiten eines gewissen Kreises bezeichnen will, aus dem Kreise selbst nähme; die einfachste Erscheinung als Grundformel behandelte, und die mannichfaltigern von daher ableitete und entwickelte.

736.

Die Nothwendigkeit und Schicklichkeit einer solchen Zeichensprache, wo das Grundzeichen die Erscheinung selbst ausdrückt, hat man recht gut gefühlt, indem man die Formel der Polarität, dem Magneten abgeborgt, auf Elektricität u. s. w. hinüber geführt hat. Das Plus und Minus, was an dessen Stelle gesetzt werden kann, hat bei so vielen Phänomenen eine schickliche Anwendung gefunden; ja der Tonkünstler ist, wahrscheinlich ohne sich um jene andern Fächer zu bekümmern, durch die Natur veranlaßt worden, die Hauptdifferenz der Tonarten durch Majeur und Mineur auszudrücken.

737.

So haben auch wir seit langer Zeit den Ausdruck der Polarität in die Farbenlehre einzuführen gewünscht; mit welchem Rechte und in welchem Sinne, mag die gegenwärtige Arbeit ausweisen. Vielleicht finden wir künftig Raum, durch eine solche Behandlung und Symbolik, welche ihr Anschauen jederzeit mit sich führen müßte, die elementaren Naturphänomene nach unsrer Weise an einander zu knüpfen, und dadurch dasjenige deutlicher zu machen, was hier nur im Allgemeinen, und vielleicht nicht bestimmt genug ausgesprochen worden.

Sechste Abtheilung.

Sinnlich-sittliche Wirkung der Farbe.

738.

Da die Farbe in der Reihe der uranfänglichen Naturerscheinungen einen so hohen Platz behauptet, indem sie den ihr angewiesenen einfachen Kreis mit entschiedener Mannichfaltigkeit ausfüllt: so werden wir uns nicht wundern, wenn wir erfahren, daß sie auf den Sinn des Auges, dem sie vorzüglich zugeeignet ist, und durch dessen Vermittelung, auf das Gemüth, in ihren allgemeinsten elementaren Erscheinungen, ohne Bezug auf Beschaffenheit oder Form eines Materials, an dessen Oberfläche wir sie gewahr werden, einzeln eine specifische, in Zusammenstellung eine theils harmonische, theils charakteristische, oft auch unharmonische, immer aber eine entschiedene und bedeutende Wirkung hervorbringe, die sich unmittelbar an das Sittliche anschließt. Deßhalb denn Farbe, als ein Element der Kunst betrachtet, zu den höchsten ästhetischen Zwecken mitwirkend genutzt werden kann.

739.

Die Menschen empfinden im Allgemeinen eine große Freude an der Farbe. Das Auge bedarf ihrer, wie es des Lichtes bedarf. Man erinnre sich der Erquickung, wenn an einem trüben Tage die Sonne auf einen einzelnen Theil der Gegend schient und die Farben daselbst sichtbar macht. Daß man den farbigen Edelsteinen Heilkräfte zuschrieb, mag aus dem tiefen Gefühl dieses unaussprechlichen Behagens entstanden seyn.

760.

Die Farben, die wir an den Körpern erblicken, sind nicht etwa dem Auge ein völlig Fremdes, wodurch es erst zu dieser Empfindung gleichsam gestempelt würde; Nein. Dieses Organ ist immer in der Disposition, selbst Farben hervorzubringen, und genießt einer angenehmen Empfindung, wenn etwas der eigenen Natur Gemäßes ihm von außen gebracht wird; wenn seine Bestimmbarkeit nach einer gewissen Seite hin bedeutend bestimmt wird.

761.

Aus der Idee des Gegensatzes der Erscheinung, aus der Kenntniß, die wir von den besondern Bestimmungen desselben erlangt haben, konnten wir schließen, daß die einzelnen Farbeneindrücke nicht verwechselt werden können, daß sie specifisch wirken, und entschieden specifische Zustände in dem lebendigen Organ hervorbringen müssen.

762.

Eben auch so im Gemüth. Die Erfahrung lehrt

uns, daß die einzelnen Farben besondere Gemüthsstimmungen geben. Von einem geistreichen Franzosen wird erzählt: Il prétendoit que son ton de conversation avec Madame etoit changé depuis qu'elle avoit changé en cramoisi le meuble de son cabinet qui etoit bleu.

763.

Diese einzelnen bedeutenden Wirkungen vollkommen zu empfinden, muß man das Auge ganz mit einer Farbe umgeben, z. B. in einem einfarbigen Zimmer sich befinden, durch ein farbiges Glas sehen. Man identificirt sich alsdann mit der Farbe; sie stimmt Auge und Geist mit sich unisono.

764.

Die Farben von der Plusseite sind Gelb, Rothgelb (Orange), Gelbroth (Mennig, Zinnober). Sie stimmen regsam, lebhaft, strebend.

Gelb.

765.

Es ist die nächste Farbe am Licht. Sie entsteht durch die gelindeste Mäßigung desselben, es sey durch trübe Mittel, oder durch schwache Zurückwerfung von weißen Flächen. Bei den prismatischen Versuchen erstreckt sie sich allein breit in den lichten Raum, und kann dort, wenn die beiden Pole noch abgesondert von einander stehen, ehe sie sich mit dem Blauen zum Grünen vermischt, in ihrer schönsten Reinheit gesehen werden. Wie das chemische Gelb sich an und über dem Weißen entwickelt, ist gehörigen Orts umständlich vorgetragen worden.

766.

Sie führt in ihrer höchsten Reinheit immer die Natur des Hellen mit sich, und besitzt eine heitere, munterе, sanft reizende Eigenschaft.

767.

In diesem Grade ist sie als Umgebung, es sey als Kleid, Vorhang, Tapete, angenehm. Das Gold in seinem ganz ungemischten Zustande giebt uns, besonders wenn der Glanz hinzukommt, einen neuen und hohen Begriff von dieser Farbe; so wie ein starkes Geld, wenn es auf glänzender Seide, z. B. auf Atlas erscheint, eine prächtige und edle Wirkung thut.

768.

So ist es der Erfahrung gemäß, daß das Gelbe einen durchaus warmen und behaglichen Eindruck mache. Daher es auch in der Malerei der beleuchteten und wirksamen Seite zukommt.

769.

Diesen erwärmenden Effect kann man am lebhaftesten bemerken, wenn man durch ein gelbes Glas, besonders in grauen Wintertagen, eine Landschaft ansieht. Das Auge wird erfreut, das Herz ausgedehnt, das Gemüth erheitert; eine unmittelbare Wärme scheint uns anzuwehen.

770.

Wenn nun diese Farbe, in ihrer Reinheit und hellem Zustande angenehm und erfreulich, in ihrer ganzen Kraft aber etwas Heiteres und Edles hat; so ist sie dagegen äußerst empfindlich und macht eine sehr unangenehme Wirkung, wenn sie beschmutzt, oder einigermaßen ins Minus gezogen wird. So hat die Farbe des Schwefels, die ins Grüne fällt, etwas Unangenehmes.

771.

Wenn die gelbe Farbe unreinen und unebeln Oberflächen mitgetheilt wird, wie dem gemeinen Tuch, dem Filz und dergleichen, worauf sie nicht mit ganzer Energie erscheint, entsteht eine solche unangenehme Wirkung. Durch eine geringe und unmerkliche Bewegung wird der schöne Eindruck des Feuers und Goldes in die Empfindung des Kothigen verwandelt, und die Farbe der Ehre und Wonne zur Farbe der Schande, des Abscheus und Mißbehagens umgekehrt. Daher mögen die gelben Hüte der Bankerottirer, die gelben Ringe auf den Mänteln der Juden entstanden seyn; ja die sogenannte Hahnreifarbe ist eigentlich nur ein schmutziges Gelb.

Rothgelb.

772.

Da sich keine Farbe als stillstehend betrachten läßt, so kann man das Gelbe sehr leicht durch Verdichtung und Verdunklung ins Röthliche steigern und erheben. Die Farbe wächst an Energie und erscheint im Rothgelben mächtiger und herrlicher.

773.

Alles was wir vom Gelben gesagt haben, gilt auch hier, nur im höhern Grade. Das Rothgelbe giebt eigentlich dem Auge das Gefühl von Wärme und Wonne, indem es die Farbe der höhern Gluth, so wie den mildern Abglanz der untergehenden Sonne repräsentirt. Deswegen ist sie auch bei Umgebungen angenehm, und als Kleidung in mehr oder minderm Grade erfreulich oder herrlich. Ein kleiner Blick ins Rothe giebt dem Gelben gleich ein ander Ansehen, und wenn Engländer und Deutsche sich noch an blaßgelben hellen Lederfarben genügen lassen, so liebt der Franzose, wie Peter Gastel schon bemerkt, das ins Roth gesteigerte Gelb; wie ihn überhaupt an Farben alles freut, was sich auf der activen Seite befindet.

Gelbroth.

774.

Wie das reine Gelb sehr leicht in das Rothgelbe hinübergeht, so ist die Steigerung dieses letzten ins Gelbrothe nicht aufzuhalten. Das angenehme heitere Gefühl, das uns das Rothgelbe noch gewährt, steigert sich bis zum unerträglich Gewaltsamen im hohen Gelbrothen.

775.

Die active Seite ist hier in ihrer höchsten Energie, und es ist kein Wunder, daß energische, gesunde, rohe Menschen sich besonders an dieser Farbe erfreuen. Man hat die Neigung zu derselben bei wilden Völkern durchaus bemerkt. Und wenn Kinder, sich selbst überlassen, zu illuminiren anfangen, so werden sie Zinnober und Mennig nicht schonen.

776.

Man darf eine vollkommen gelbrothe Fläche starr ansehen, so scheint sich die Farbe wirklich ins Organ zu bohren. Sie bringt eine unglaubliche Erschütterung hervor und behält diese Wirkung bei einem ziemlichen Grade von Dunkelheit.

Die Erscheinung eines gelbrothen Tuches beunruhigt und ergürnt die Thiere. Auch habe ich gebildete Menschen gekannt, denen es unerträglich fiel, wenn ihnen an einem sonst grauen Tage jemand im Scharlachrock begegnete.

777.

Die Farben von der Minusseite sind Blau, Rothblau, und Blauroth. Sie stimmen zu einer unruhigen, weichen und sehnenden Empfindung.

Blau.

778.

So wie Gelb immer ein Licht mit sich führt, so kann man sagen, daß Blau immer etwas Dunkles mit sich führe.

779.

Diese Farbe macht für das Auge eine sonderbare und fast unaussprechliche Wirkung. Sie ist als Farbe eine Energie; allein sie steht auf der negativen Seite und ist in ihrer höchsten Reinheit gleichsam ein reizendes Nichts. Es ist etwas Widersprechendes von Reiz und Ruhe im Anblick.

780.

Wie wir den hohen Himmel, die fernen Berge blau sehen, so scheint eine blaue Fläche auch vor uns zurückzuweichen.

781.

Wie wir einen angenehmen Gegenstand, der vor uns flieht, gern verfolgen, so sehen wir das Blaue gern an, nicht weil es auf uns dringt, sondern weil es uns nach sich zieht.

782.

Das Blaue giebt uns ein Gefühl von Kälte, so wie es uns auch an Schatten erinnert. Wie es vom Schwarzen abgeleitet sey, ist uns bekannt.

783.

Zimmer, die rein blau austapezirt sind, erscheinen gewissermaßen weit, aber eigentlich leer und kalt.

784.

Blaues Glas zeigt die Gegenstände im traurigen Licht.

785.

Es ist nicht unangenehm, wenn das Blau einigermaßen von Plus participirt. Das Meergrün ist vielmehr eine liebliche Farbe.

Rothblau.

786.

Wie wir das Gelbe sehr bald in einer Steigerung gefunden haben, so bemerken wir auch bei dem Blauen dieselbe Eigenschaft.

787.

Das Blaue steigert sich sehr sanft ins Rothe und erhält dadurch etwas Wirksames, ob es sich gleich auf der passiven Seite befindet. Sein Reiz ist aber von ganz andrer Art, als der des Rothgelben. Er belebt nicht sowohl, als daß er unruhig macht.

788.

So wie die Steigerung selbst unaufhaltsam ist, so wünscht man auch mit dieser Farbe immer fortzugehen, nicht aber, wie beim Rothgelben, immer thätig vorwärts zu schreiten, sondern einen Punkt zu finden, wo man ausruhen könnte.

789.

Sehr verdünnt kennen wir die Farbe unter dem Namen Lila; aber auch so hat sie etwas Lebhaftes ohne Fröhlichkeit.

Blauroth.

790.

Jene Unruhe nimmt bei der weiter schreitenden Steigerung zu, und man kann wohl behaupten, daß eine Tapete von einem ganz reinen gesättigten Blauroth eine Art von unerträglicher Gegenwart seyn müsse. Deßwegen es auch, wenn es als Kleidung, Band oder sonstiger Zierrath vorkommt, sehr verdünnt und hell angewendet wird, da es denn seiner bezeichneten Natur nach einen ganz besondern Reiz ausübt.

791.

Indem die hohe Geistlichkeit diese unruhige Farbe sich angeeignet hat, so dürfte man wohl sagen, daß sie auf den unruhigen Staffeln einer immer vortreibenden Steigerung unaufhaltsam zu dem Cardinalpurpur hinaufstrebe.

Roth.

792.

Man entferne bei dieser Benennung alles, was im Rothen einen Eindruck von Gelb oder Blau machen könnte. Man denke sich ein ganz reines Roth, einen vollkommenen, auf einer weißen Porcellanschale aufgetrockneten Carmin. Wir haben diese Farbe, ihrer hohen Würde wegen, manchmal Purpur genannt, ob wir gleich wohl wissen, daß der Purpur der Alten sich mehr nach der blauen Seite hinzog.

793.

Wer die prismatische Entstehung des Purpurs kennt, der wird nicht paradox finden, wenn wir behaupten, daß diese Farbe theils actu, theils potentia alle andern Farben enthalte.

794.

Wenn wir beim Gelben und Blauen eine strebende Steigerung ins Rothe gesehen und dabei unsre Gefühle bemerkt haben, so läßt sich denken, daß nun in der Vereinigung der gesteigerten Pole eine eigentliche Beruhigung, die wir eine ideale Befriedigung nennen möchten, statt finden könne. Und so entsteht, bei physischen Phänomenen, diese höchste aller Farbenerscheinungen aus dem Zusammentreten zweier entgegengesetzten Enden, die sich zu einer Vereinigung nach und nach selbst vorbereitet haben.

795.

Als Pigment hingegen erscheint sie uns als ein Fertiges und als das vollkommenste Roth in der Cochenille; weiches Material jedoch durch chemische Behandlung bald ins Plus, bald ins Minus zu führen ist, und allenfalls im besten Carmin als völlig im Gleichgewicht stehend angesehen werden kann.

796.

Die Wirkung dieser Farbe ist so einzig wie ihre Natur. Sie giebt einen Eindruck sowohl von Ernst und Würde, als von Huld und Anmuth. Jenes leistet sie in ihrem dunkeln verdichteten, dieses in ihrem hellen verdünnten Zustande. Und so kann sich die Würde des Alters und die Liebenswürdigkeit der Jugend in Eine Farbe kleiden.

797.

Von der Eifersucht der Regenten auf den Purpur erzählt uns die Geschichte manches. Eine Umgebung von dieser Farbe ist immer ernst und prächtig.

798.

Das Purpurglas zeigt eine wohlerleuchtete Landschaft in furchtbarem Lichte. So müßte der Farbeton über Erd' und Himmel am Tage des Gerichts ausgebreitet seyn.

799.

Da die beiden Materialien, deren sich die Färberei zur Hervorbringung dieser Farbe vorzüglich bedient, der Kermes und die Cochenille, sich mehr oder weniger zum Plus und Minus neigen; auch sich durch Behandlung mit Säuren und Alkalien herüber und hinüber führen lassen: so ist zu bemerken, daß die Franzosen sich auf der wirksamen Seite halten, wie der französische Scharlach zeigt, welcher ins Gelbe zieht; die Italiäner

hatte der H. V. schon im J. 1761. 4. und nachhero 1770. fol. neuerdingen herausgegeben, wovon gegenwärtiges eine Folge ist. Zuerst giebt er die Chronologos und Chronographos an, deren Schriften er zum Grunde gelegt, und deren Zeitrechnung er befolget hat; dann ist er bemühet zu zeigen, daß der christlichen Zeitrechnung Anfang vom J. der Welt 4001. und von Erbauung der Stadt Rom 753. den 25 Decemb. zu machen sey, und nun bestimmt er von dieser Zeit an 741 Jahre bis auf den Tod des Leo Isaurus, Carolus Martellus, und Babsts Gregorius III. Diese Beweise gehen mit vieler Genauigkeit und Umständlichkeit bis S. 46. Dann folgen die Tabellen, wo jede Seite ein Jahrhundert füllt, die Anni V. C. und Anni Chr æræ vulg in besondern Columnen voransteben, und die Sachen selbst in den 4 ersten Jahrhunderten in res Romanorum und res Christianas eingetheilt sind; vom 5ten Jahrh. an aber in res Orientis und res Occidentis und diese letztere im 6ten wiederum in res Italiæ, Hispaniæ, Galliæ, Britanniæ, Africæ zerfallen. Im 7 und 8 Jahrh. theilt er die res Orientis in zwo Columnen res Græcorum und res Saracenorum und die res Occidentis in res Italiæ, Hispan. Galliæ und Britanniæ. Wir loben den rühmlichen Fleiß, den der V. auf diese Arbeit verwendet hat, um so mehr, da er nur aus Quellen, und den Zeitgenossen jeder Begebenheit geschöpfet, und diese jedesmal getreulich angegeben, also damit gezeigt hat, daß ihm an einer superficiellen Kenntnis nicht genüge, und er ein würdiger Schüler und Eleve des unvergeßlichen Schöpflins zu heisen verdiene. Wir zweifeln auch nicht, daß er uns nicht noch in der Folge die Fortsetzung dieser Arbeit und also etwas vollständiges in dieser Art liefern werde, da es ihm an Gelegenheit, akademische Dissertationen auszuarbeiten, und durch diesen Weg die Gedanken des Publikums über seine Bemühungen zu erfah-

ren,

hingegen auf der passiven Seite verharren, so daß ihr Scharlach eine Ahnung von Blau behält.

800.

Durch eine ähnliche alkalische Behandlung entsteht das Karmesin, eine Farbe, die den Franzosen sehr verhaßt seyn muß, da sie die Ausdrücke soi en cramoisi, merchant en cramoisi als das Aeußerste des Abgeschmackten und Bösen bezeichnen.

Grün.

801.

Wenn man Gelb und Blau, welche wir als die ersten und einfachsten Farben ansehen, gleich bei ihrem ersten Erscheinen, auf der ersten Stufe ihrer Wirkung zusammenbringt, so entsteht diejenige Farbe, welche wir Grün nennen.

802.

Unser Auge findet inderselben eine reale Befriedigung. Wenn beide Mutterfarben sich in der Mischung genau das Gleichgewicht halten, dergestalt, daß keine vor der andern bemerklich ist, so ruht das Auge und das Gemüth auf diesem Gemischten wie auf einem Einfachen. Man will nicht weiter und man kann nicht weiter. Deßwegen für Zimmer, in denen man sich immer befindet, die grüne Farbe zur Tapete meist gewählt wird.

Totalität und Harmonie.

803.

Wir haben bisher zum Behuf unsres Vortrages angenommen, daß das Auge genöthigt werden könne, sich mit irgend einer einzelnen Farbe zu identificiren; allein dieß möchte wohl nur auf einen Augenblick möglich seyn.

804.

Denn wenn wir uns von einer Farbe umgeben sehen, welche die Empfindung ihrer Eigenheit in unserm Auge erregt und uns durch ihre Gegenwart nöthigt, mit ihr in einem identischen Zustande zu verharren, so ist es eine gezwungene Lage, in welcher das Organ ungern verweilt.

805.

Wenn das Auge die Farbe erblickt, so wird es gleich in Thätigkeit gesetzt, und es ist seiner Natur gemäß, auf der Stelle eine andre, so unbewußt als nothwendig, hervorzubringen, welche mit der gegebenen die Totalität des ganzen Farbenkreises enthält. Eine einzelne Farbe erregt in dem Auge, durch eine specifische Empfindung, das Streben nach Allgemeinheit.

806.

Um nun diese Totalität gewahr zu werden, um sich selbst zu befriedigen, sucht es neben jedem farbigen Raum einen farblosen, um die geforderte Farbe an demselben hervorzubringen.

807.

Hier liegt also das Grundgesetz aller Harmonie der Farben, wovon sich jeder durch eigne Erfahrungen überzeugen kann, indem er sich mit den Versuchen, die wir in der Abtheilung der physiologischen Farben angezeigt, genau bekannt macht.

808.

Wird nun die Farbentotalität von außen dem Auge als Object gebracht, so ist sie ihm erfreulich, weil ihm die Summe seiner eigenen Thätigkeit als Realität entgegen kommt. Es sey also zuerst von diesen harmonischen Zusammenstellungen die Rede.

809.

Um sich davon auf das leichteste zu unterrichten, denke man sich in dem von uns angegebenen Farbenkreise einen beweglichen Diameter und führe denselben im ganzen Kreise herum, so werden die beiden Enden nach und nach die sich fordernden Farben bezeichnen, welche sich denn freilich zuletzt auf drei einfache Gegensätze zurückführen lassen.

810.

Gelb fordert Rothblau
Blau fordert Rothgelb
Purpur fordert Grün

und umgekehrt.

811.

Wie der von uns supponirte Zeiger von der Mitte der von uns naturmäßig geordneten Farben wegrückt, eben so rückt er mit dem andern Ende in der entgegengesetzten Abstufung weiter, und es läßt sich durch eine solche Vorrichtung zu einer jeden fordernden Farbe die geforderte bequem bezeichnen. Sich hiezu einen Farbenkreis zu bilden, der nicht wie der unsre abgesetzt, sondern in einem stetigen Fortschritte die Farben und ihre Uebergänge zeigte, würde nicht unnütz seyn: denn wir stehen hier auf einem sehr wichtigen Punkt, der alle unsre Aufmerksamkeit verdient.

812.

Wurden wir vorher bei dem Beschauen einzelner Farben gewissermaßen pathologisch afficirt, indem wir zu einzelnen Empfindungen fortgerissen, uns bald lebhaft und strebend, bald weich und sehnend, bald zum Edeln emporgehoben, bald zum Gemeinen herabgezogen fühlten, so führt uns das Bedürfniß nach Totalität, welches unserm Organ eingeboren ist, aus dieser Beschränkung heraus; es setzt sich selbst in Freiheit, indem es den Gegensatz des ihm aufgedrungenen Einzelnen und somit eine befriedigende Ganzheit hervorbringt.

813.

So einfach also diese eigentlich harmonischen Gegensätze sind, welche uns in dem engen Kreise gegeben werden, so wichtig ist der Wink, daß uns die Natur durch Totalität zur Freiheit herauftuheben angelegt ist, und daß wir diesmal eine Naturerscheinung zum ästhetischen Gebrauch unmittelbar überliefert erhalten.

814.

Indem wir also aussprechen können, daß der Farbenkreis, wie wir ihn angegeben, auch schon dem Stoff nach eine angenehme Empfindung hervorbringe, ist es der Ort zu gedenken, daß man bisher den Regenbogen mit Unrecht als ein Beispiel der Farbentotalität angenommen: denn es fehlt demselben die Hauptfarbe, das reine Roth, der Purpur, welcher nicht entstehen kann, da sich bei dieser Erscheinung so wenig als bei dem hergebrachten prismatischen Bilde das Gelbroth und Blauroth zu erreichen vermögen.

815.

Ueberhaupt zeigt uns die Natur kein allgemeines Phänomen, wo die Farbentotalität völlig beisammen wäre. Durch Versuche läßt sich ein solches in seiner vollkommenen Schönheit hervorbringen. Wie sich aber die völlige Erscheinung im Kreise zusammenstellt, machen wir uns am besten durch Pigmente auf Papier begreiflich, bis wir, bei natürlichen Anlagen und nach mancher Erfahrung und Uebung, uns endlich von der Idee dieser Harmonie völlig penetrirt und sie uns im Geiste gegenwärtig fühlen.

Charakteristische Zusammenstellungen.

816.

Außer diesen rein harmonischen, aus sich selbst entspringenden Zusammenstellungen, welche immer Totalität

mit sich führen, giebt es noch andre, welche durch Willkür hervorgebracht werden, und die wir dadurch am leichtesten bezeichnen, daß sie in unserm Farbenkreise nicht nach Diametern, sondern nach Graden aufzufinden sind, und zwar zuerst dergestalt, daß eine Mittelfarbe übersprungen wird.

817.

Wir nennen diese Zusammenstellungen charakteristisch, weil sie sämmtlich etwas Bedeutendes haben, das sich uns mit einem gewissen Ausdruck aufdringt, aber uns nicht befriedigt, indem jenes Charakteristische nur dadurch entsteht, daß es als ein Theil aus einem Ganzen heraustritt, mit welchem es ein Verhältniß hat, ohne sich darin aufzulösen.

818.

Da wir die Farben in ihrer Entstehung, so wie deren harmonische Verhältnisse kennen, so läßt sich erwarten, daß auch die Charaktere der willkürlichen Zusammenstellungen von der verschiedensten Bedeutung seyn werden. Wir wollen sie einzeln durchgehen.

Gelb und Blau.

819.

Dieses ist die einfachste von solchen Zusammenstellungen. Man kann sagen, es sey zu wenig in ihr: denn da ihr jede Spur von Roth fehlt, so geht ihr zu viel von der Totalität ab. In diesem Sinne kann man sie arm und, da die beiden Pole auf ihrer niedrigsten Stufe stehn, gemein nennen. Doch hat sie den Vortheil, daß sie nächst am Grünen und also an der realen Befriedigung steht.

Gelb und Purpur.

820.

Hat etwas Einseitiges, aber Heiteres und Prächtiges. Man sieht die beiden Enden der thätigen Seite neben einander, ohne daß das stetige Werden ausgedrückt sey.

Da man aus ihrer Mischung durch Pigmente das Gelbrothe erwarten kann, so stehn sie gewissermaßen anstatt dieser Farbe.

Blau und Purpur.

821.

Die beiden Enden der passiven Seite mit dem Uebergewicht des obern Endes nach dem activen zu. Da durch Mischung beider das Blaurothe entsteht, so wird der Effect dieser Zusammenstellung sich auch gedachter Farbe nähern.

Gelbroth und Blauroth.

822.

Haben zusammengestellt, als die gesteigerten Enden der beiden Seiten, etwas Erregendes, Hohes. Sie geben uns die Vorahnung des Purpurs, der bei physikalischen Versuchen aus ihrer Vereinigung entsteht.

823.

Diese vier Zusammenstellungen haben also das Gemeinsame, daß sie, vermischt, die Zwischenfarben unseres Farbenkreises hervorbringen würden; wie sie auch schon thun, wenn die Zusammenstellung aus kleinen Theilen besteht und aus der Ferne betrachtet wird. Eine Fläche mit schmalen blau und gelben Streifen erscheint in einiger Entfernung grün.

824.

Wenn nun aber das Auge Blau und Gelb neben einander sieht, so befindet es sich in der sonderbaren Bemühung, immer Grün hervorbringen zu wollen, ohne damit zu Stande zu kommen, und ohne also im Einzelnen Ruhe, oder im Ganzen Gefühl der Totalität bewirken zu können.

825.

Man sieht also, daß wir nicht mit Unrecht diese Zusammenstellungen charakteristisch genannt haben, so wie denn auch der Charakter einer jeden sich auf den Charakter der einzelnen Farben, woraus sie zusammengestellt ist, beziehen muß.

Charakterlose Zusammenstellungen.

826.

Wir wenden uns nun zu der letzten Art der Zusammenstellungen, welche sich aus dem Kreise leicht herausfinden lassen. Es sind nämlich diejenigen, welche durch kleinere Bogen angedeutet werden, wenn man nicht eine ganze Mittelfarbe, sondern nur den Uebergang aus einer in die andere überspringt.

827.

Man kann diese Zusammenstellungen wohl die charakterlosen nennen, indem sie zu nahe an einander liegen, als daß ihr Eindruck bedeutsam werden könnte. Doch behaupten die meisten immer noch ein gewisses Recht, da sie ein Fortschreiten andeuten, dessen Verhältniß aber kaum fühlbar werden kann.

828.

So drücken Gelb und Gelbroth, Gelbroth und Purpur, Blau und Blauroth, Blauroth und Purpur die nächsten Stufen der Steigerung und Culmination aus, und können in gewissen Verhältnissen der Massen keine üble Wirkung thun.

829.

Gelb und Grün hat immer etwas Gemein-heiteres, Blau und Grün aber immer etwas Gemeinwidriches; deßwegen unsre guten Vorfahren diese letzte Zusammenstellung auch Narrenfarbe genannt haben.

Ueberzug der Zusammenstellungen zu Hell und Dunkel.

830.

Diese Zusammenstellungen können sehr vermannichfaltigt werden, indem man beide Farben hell, beide Farben dunkel, eine Farbe hell, die andere dunkel zusammenbringen kann; wobei jedoch, was im Allgemeinen gegolten hat, in jedem besondern Falle gelten muß. Von dem unendlich Mannichfaltigen, was dabei statt findet, erwähnen wir nur folgendes:

831.

Die active Seite mit dem Schwarzen zusammengestellt, gewinnt an Energie; die passive verliert. Die active mit dem Weißen und Hellen zusammengebracht, verliert an Kraft; die passive gewinnt an Heiterkeit. Purpur und Grün mit Schwarz sieht dunkel und düster, mit Weiß hingegen erfreulich aus.

832.

Hierzu kommt nun noch, daß alle Farben mehr oder weniger beschmutzt, bis auf einen gewissen Grad unkenntlich gemacht, und so theils unter sich selbst, theils mit reinen Farben zusammengestellt werden können: wodurch zwar die Verhältnisse unendlich variirt werden, wobei aber doch alles gilt, was von dem Reinen gegolten hat.

Historische Betrachtungen.

833.

Wenn in dem Vorhergehenden die Grundsätze der Farbenharmonie vorgetragen worden, so wird es nicht zweckwidrig seyn, wenn wir das dort Ausgesprochene in Verbindung mit Erfahrungen und Beispielen nochmals wiederholen.

834.

Jene Grundsätze waren aus der menschlichen Natur und aus den anerkannten Verhältnissen der Farbenerscheinungen abgeleitet. In der Erfahrung begegnet uns manches, was jenen Grundsätzen gemäß, manches, was ihnen widersprechend ist.

835.

Naturmenschen, rohe Völker, Kinder haben große Neigung zur Farbe in ihrer höchsten Energie, und also besonders zu dem Gelbrothen. Sie haben auch eine Neigung zum Bunten. Das Bunte aber entsteht, wenn die Farben in ihrer höchsten Energie ohne harmonisches Gleichgewicht zusammengestellt worden. Findet sich aber dieses Gleichgewicht durch Instinct, oder zufällig beobachtet, so entsteht eine angenehme Wirkung. Ich erinnere mich, daß ein hessischer Officier, der aus America kam, sein Gesicht nach der Art der Wilden mit reinen Farben bemalte, wodurch eine Art von Totalität entstand, die keine unangenehme Wirkung that.

836.

Die Völker des südlichen Europa's tragen zu Kleidern sehr lebhafte Farben. Die Seidenwaaren, welche sie leichten Kaufs haben, begünstigen diese Neigung. Auch sind besonders die Frauen mit ihren lebhaftesten Miedern und Bändern immer mit der Gegend in Harmonie, indem sie nicht im Stande sind, den Glanz des Himmels und der Erde zu überscheinen.

837.

Die Geschichte der Färberei belehrt uns, daß bei den Trachten der Nationen gewisse technische Bequemlichkeiten und Vortheile sehr großen Einfluß hatten. So sieht man die Deutschen viel in Blau gehen, weil es eine dauerhafte Farbe des Tuches ist; auch in manchen Gegenden alle Landleute in grünem Zwillich, weil dieser gedachte Farbe gut annimmt. Möchte ein Reisender hierauf achten, so würden ihm bald angenehme und lehrreiche Beobachtungen gelingen.

838.

Farben, wie sie Stimmungen hervorbringen, fügen sich auch zu Stimmungen und Zuständen. Lebhafte Nationen, z. B. die Franzosen, lieben die gesteigerten Farben, besonders der activen Seite; gemäßigte, als Engländer und Deutsche, das Stroh- oder Ledergelb, wozu sie Dunkelblau tragen. Nach Würde strebende Nationen, als Italiener und Spanier, ziehen die rothe Farbe ihrer Mäntel auf die passive Seite hinüber.

839.

Man bezieht bei Kleidungen den Charakter der Farbe auf den Charakter der Person. So kann man das Verhältniß der einzelnen Farben und Zusammenstellungen zu Gesichtsfarbe, Alter und Stand beobachten.

840.

Die weibliche Jugend hält auf Rosenfarb und Meergrün; das Alter auf Violett und Dunkelgrün. Die Blondine hat zu Violett und Hellgelb, die Brünette zu Blau und Gelbroth Neigung, und sämmtlich mit Recht.

Die römischen Kaiser waren auf den Purpur höchst eifersüchtig. Die Kleidung des chinesischen Kaisers ist Orange mit Purpur geflickt. Citronengelb dürfen auch seine Bedienten und die Geistlichen tragen.

841.

Gebildete Menschen haben einige Abneigung vor Farben. Es kann dieses theils aus Schwäche des Organs, theils aus Unsicherheit des Geschmacks geschehen, die sich gern in das völlige Nichts flüchtet. Die Frauen gehen nunmehr fast durchgängig weiß, und die Männer schwarz.

842.

Ueberhaupt aber steht hier eine Beobachtung nicht am unrechten Platz, daß der Mensch, so gern er sich auszeichnet, sich auch eben so gern unter seines Gleichen verlieren mag.

843.

Die schwarze Farbe sollte den venetianischen Edelmann zu einer republikanische Gleichheit erinnern.

844.

In wiefern der trübe nordische Himmel die Farben nach und nach vertrieben hat, ließe sich vielleicht auch noch untersuchen.

845.

Man ist freilich bei dem Gebrauch der ganzen Farben sehr eingeschränkt; dahingegen die beschmutzten, getödteten, sogenannten Modefarben unendlich viele abweichende Grade und Schattirungen zeigen, wovon die meisten nicht ohne Anmuth sind.

846.

Zu bemerken ist noch, daß die Frauenzimmer bei ganzen Farben in Gefahr kommen, eine nicht ganz lebhafte Gesichtsfarbe noch unscheinbarer zu machen; wie sie denn überhaupt genöthigt sind, sobald sie einer glänzenden Umgebung das Gleichgewicht halten sollen, ihre Gesichtsfarbe durch Schminke zu erhöhen.

847.

Hier wäre nun noch eine artige Arbeit zu machen übrig, nämlich eine Beurtheilung der Uniformen, Livreen, Cocarden und andrer Abzeichen, nach den oben aufgestellten Grundsätzen. Man könnte im Allgemeinen sagen, daß solche Kleidungen oder Abzeichen keine harmonischen Farben haben dürfen. Die Uniformen sollten Charakter und Würde haben; die Livreenknöpfen gemein und ins Auge fallend seyn. An Beispielen von guter und schlechter Art würde es nicht fehlen, da der Farbenkreis eng und schon oft genug durchprobirt worden ist.

Aesthetische Wirkung.

848.

Aus der sinnlichen und sittlichen Wirkung der Farben, sowohl einzeln als in Zusammenstellung, wie wir sie bisher vorgetragen haben, wird nun für den Künstler die ästhetische Wirkung abgeleitet. Wir wollen auch darüber die nöthigsten Winke geben, wenn wir vorher die allgemeine Bedingung malerischer Darstellung, Licht und Schatten abgehandelt, woran sich die Farbenerscheinung unmittelbar anschließt.

Helldunkel.

849.

Das Helldunkel, clair-obscur, nennen wir die Erscheinung körperlicher Gegenstände, wenn an denselben nur die Wirkung des Lichtes und Schattens betrachtet wird.

850.

Im engern Sinne wird auch manchmal eine Schattenpartie, welche durch Reflexe beleuchtet wird, so genannt; doch wir brauchen hier das Wort in seinem ersten allgemeinern Sinne.

851.

Die Trennung des Helldunkels von aller Farbenerscheinung ist möglich und nöthig. Der Künstler wird

das Räthsel der Darstellung eher lösen, wenn er sich zuerst das Helldunkel unabhängig von Farben denkt, und dasselbe in seinem ganzen Umfange kennen lernt.

852.

Das Helldunkel macht den Körper als Körper erscheinen, indem uns Licht und Schatten von der Dichtigkeit belehrt.

853.

Es kommt dabei in Betracht das höchste Licht, die Mitteltinte, der Schatten, und bei dem letzten wieder der eigene Schatten des Körpers, der auf andre Körper geworfene Schatten, der erhellte Schatten oder Reflex.

854.

Zum natürlichsten Beispiel für das Helldunkel wäre die Kugel günstig, um sich einen allgemeinen Begriff zu bilden, aber nicht hinlänglich zum ästhetischen Gebrauch. Die verfließende Einheit einer solchen Annung führt zum Nebulistischen. Um Kunstwirkungen zu erwecken, müssen an ihr Flächen hervorgebracht werden, damit die Theile der Schatten- und Lichtseite sich mehr in sich selbst absondern.

855.

Die Italiäner nennen dieses il piazzoso: man könnte es im Deutschen das Flächenhafte nennen. Wenn nun also die Kugel ein vollkommenes Beispiel des natürlichen Helldunkels wäre, so würde ein Viereck ein Beispiel des künstlichen seyn, wo alle Arten von Lichtern, Halblichtern, Schatten und Reflexen bemerklich wären.

856.

Die Traube ist allein gutes Beispiel eines malerischen Ganzen im Helldunkel anerkannt, um so mehr als sie ihrer Form nach eine vorzügliche Gruppe darzustellen im Stande ist; aber sie ist bloß für den Meister tauglich, der das, was er anzudeuten versteht, in ihr zu sehen weiß.

857.

Um den ersten Begriff sinnlich zu machen, der selbst von einem Vieleck immer noch schwer zu abstrahiren ist, schlagen wir einen Würfel vor, dessen drei gesehene Seiten das Licht, die Mitteltinte und den Schatten, abgesondert neben einander vorhalten.

858.

Jedoch um zum Helldunkel einer zusammengesetztern Figur überzugehen, wählen wir das Beispiel eines aufgeschlagenen Buches, welches uns einer größern Mannichfaltigkeit näher bringt.

859.

Die antiken Statuen aus der schönen Zeit findet man zu solchen Wirkungen höchst zweckmäßig gearbeitet. Die Lichtpartien sind einfach behandelt, die Schattenseiten desto mehr unterbrochen, damit sie für mannichfaltige Reflexe empfänglich würden; wobei man sich des Beispiels vom Vieleck erinnern kann.

860.

Beispiele antiker Malerei geben hierzu die Herculanischen Gemälde und die Aldobrandinische Hochzeit.

861.

Moderne Beispiele finden sich in einzelnen Figuren Raphael's, an ganzen Gemälden Correggio's, der niederländischen Schule, besonders des Rubens.

Streben zur Farbe.

862.

Ein Kunstwerk schwarz und weiß kann in der Malerei selten vorkommen. Einige Arbeiten von Polydor geben uns davon Beispiele, so wir unsere Kupferstiche und geschabten Blätter. Diese Arten, insofern sie sich mit Formen und Haltung beschäftigen, sind schätzenswerth; allein sie haben wenig Gefälliges fürs Auge, indem sie nur durch eine gewaltsame Abstraction entstehen.

863.

Wenn sich der Künstler seinem Gefühl überläßt, so meldet sich etwas Farbiges gleich. Sobald das Schwarze ins Blauliche fällt, entsteht eine Aenderung des Gelben, das denn der Künstler instinktmäßig vertheilt und theils rein in den Lichtern, theils gerötbet und beschmutzt als Braun in den Reflexen, zu Belebung des Ganzen anbringt, wie es ihm am räthlichsten zu seyn scheint.

864.

Alle Arten von Camayeu, oder Farb' in Farbe, laufen doch am Ende dahin hinaus, daß ein geforderter Gegensatz oder irgend eine farbige Wirkung angebracht wird. So hat Polydor in seinen schwarz und weißen Frescogemälden ein gelbes Gefäß, oder sonst etwas der Art eingeführt.

865.

Ueberhaupt strebten die Menschen in der Kunst instinctmäßig jederzeit nach Farbe. Man darf nur täglich beobachten, wie Zeichenlustige von Tusche oder schwarzer Kreide auf weiß Papier zu farbigem Papier sich steigern; dann verschiedene Kreiden anwenden und endlich ins Pastell übergehen. Man sah in unsern Zeiten Gesichter mit Silberstift gezeichnet, durch rothe Bäckchen belebt und mit farbigen Kleidern angethan; ja Silhouetten in bunten Uniformen. Paolo Uccello malte farbige Landschaften zu farblosen Figuren.

866.

Selbst die Bildhauerei der Alten konnte diesem Trieb nicht widerstehen. Die Aegyptier strichen ihre Basreliefs an. Den Statuen gab man Augen von farbigen Steinen. In marmornen Köpfen und Extremitäten fügte man porphyrne Gewänder, so wie man bunte Kalkfinter zum Sturze der Brustbilder nahm. Die Jesuiten verfehlten nicht, ihren heiligen Ignatius in Rom auf diese Weise zusammen zu setzen, und die neueste Bildhauerei unterscheidet das Fleisch durch eine Tinctur von den Gewändern.

Haltung.

867.

Wenn die Linearperspective die Abstufung der Gegenstände in scheinbarer Größe durch Entfernung zeigt, so läßt uns die Luftperspective die Abstufung der Gegenstände in mehr oder minderer Deutlichkeit durch Entfernung sehen.

868.

Ob wir zwar entfernte Gegenstände nach der Natur unseres Auges nicht so deutlich sehen als nähere, so ruht doch die Luftperspective eigentlich auf dem wichtigen Satz, daß alle durchsichtigen Mittel einigermaßen trübe sind.

869.

Die Atmosphäre ist also immer mehr oder weniger trüb. Besonders zeigt sie diese Eigenschaft in den südlichen Gegenden bei hohem Barometerstand, trockenem Wetter und wolkenlosem Himmel, wo man eine sehr merkliche Abstufung wenig auseinanderstehender Gegenstände beobachten kann.

870.

Im Allgemeinen ist diese Erscheinung jedermann bekannt; der Maler hingegen sieht die Abstufung bei den geringsten Abständen, oder glaubt sie zu sehen. Er stellt sie praktisch dar, indem er die Theile eines Körpers, z. B. eines völlig vorwärts gekehrten Gesichtes, von einander abstuft. Hiebei behauptet Beleuchtung

ihre Rechte. Diese kommt von der Seite in Betracht, so wie die Haltung von vorn nach der Tiefe zu.

Colorit.

871.

Indem wir nunmehr zur Farbengebung übergehen, setzen wir voraus, daß der Maler überhaupt mit dem Entwurf unserer Farbenlehre bekannt sey und sich gewisse Capitel und Rubriken, die ihn vorzüglich berühren, wohl zu eigen gemacht habe: denn so wird er sich im Stande befinden, das Theoretische sowohl als das Praktische, im Erkennen der Natur und im Anwenden auf die Kunst, mit Leichtigkeit zu behandeln.

Colorit des Orts.

872.

Die erste Erscheinung des Colorits tritt in der Natur gleich mit der Haltung ein: denn die Luftperspective beruht auf der Lehre von den trüben Mitteln. Wir sehen den Himmel, die entfernten Gegenstände, ja die nahen Schatten blau. Zugleich erscheint uns das Leuchtende und Beleuchtete stufenweise Gelb bis zur Purpurfarbe. In manchen Fällen tritt sogleich die physiologische Forderung der Farben ein, und eine ganz farblose Landschaft wird durch diese mit und gegen einander wirkenden Bestimmungen vor unserm Auge völlig farbig erscheinen.

Colorit der Gegenstände.

873.

Localfarben sind die allgemeinen Elementarfarben, aber nach den Eigenschaften der Körper und ihrer Oberflächen, an denen wir sie gewahr werden, specificirt. Diese Specification geht bis ins Unendliche.

874.

Es ist ein großer Unterschied, ob man gefärbte Seide oder Wolle vor sich hat. Jede Art des Bereitens und Webens bringt schon Abweichungen hervor. Rauhigkeit, Glätte, Glanz kommen in Betrachtung.

875.

Es ist daher ein der Kunst sehr schädliches Vorurtheil, daß der gute Maler keine Rücksicht auf den Stoff der Gewänder nehmen, sondern nur immer gleichsam abstracte Falten malen müsse. Wird nicht hierdurch alle charakteristische Abwechselung aufgehoben, und ist das Portrait von Leo X. deßhalb weniger trefflich, weil auf diesem Bilde Sammt, Atlas und Mohr neben einander nachgeahmt ward?

876.

Bei Naturproducten erscheinen die Farben mehr oder weniger modificirt, specificirt, ja individualisirt; welche bei Steinen und Pflanzen, bei den Federn der Vögel und den Haaren der Thiere wohl zu beachten ist.

877.

Die Hauptkunst des Malers bleibt immer, daß er die Gegenwart des bestimmten Stoffes nachahme und das Allgemeine, Elementare der Farbenerscheinung zerstöre. Die höchste Schwierigkeit findet sich hier bei der Oberfläche des menschlichen Körpers.

878.

Das Fleisch steht im Ganzen auf der activen Seite; doch spielt das Blauliche der passiven auch mit herein. Die Farbe ist durchaus ihrem elementaren Zustande entrückt und durch Organisation neutralisirt.

879.

Das Colorit des Ortes und das Colorit der Gegenstände in Harmonie zu bringen, wird nach Betrachtung dessen, was von uns in der Farbenlehre abgehandelt worden, dem geistreichen Künstler leichter werden, als bisher der Fall war, und er wird im Stande seyn, unendlich schöne, mannichfaltige und zugleich wahre Erscheinungen darzustellen.

Charakteristisches Colorit.

880.

Die Zusammenstellung farbiger Gegenstände sowohl als die Färbung des Raumes, in welchem sie enthalten sind, soll nach Zwecken geschehen, welche der Künstler sich vorsetzt. Hiezu ist besonders die Kenntniß der Wirkung der Farben auf Empfindung, sowohl im Einzelnen als in Zusammenstellung, nöthig. Deßhalb sich denn der Maler von dem allgemeinen Dualism sowohl als von den besondern Gegensätzen penetriren soll; wie er denn überhaupt wohl inne haben müßte, was wir von den Eigenschaften der Farben gesagt haben.

881.

Das Charakteristische kann unter drei Hauptrubriken begriffen werden, die wir einstweilen durch das Mächtige, das Sanfte und das Glänzende bezeichnen wollen.

882.

Das erste wird durch das Uebergewicht der activen, das zweite durch das Uebergewicht der passiven Seite, das dritte durch Totalität und Darstellung des ganzen Farbenkreises im Gleichgewicht hervorgebracht.

883.

Der mächtige Effect wird erreicht durch Gelb, Gelbroth und Purpur, welche letzte Farbe auch auch auf der Plusseite zu halten ist. Wenig Violett und Blau, noch weniger Grün ist anzubringen. Der sanfte Effect wird durch Blau, Violett und Purpur, welcher jedoch auf die Minusseite zu führen ist, hervorgebracht. Wenig Gelb und Gelbroth, aber viel Grün, kann stattfinden.

884.

Wenn man also diese beiden Effecte in ihrer vollen Bedeutung hervorbringen will, so kann man die geforderten Farben bis auf ein Minimum ausschließen und nur so viel von ihnen sehen lassen, als eine Ahnung der Totalität unweigerlich zu verlangen scheint.

Harmonisches Colorit.

885.

Obgleich die beiden charakteristischen Bestimmungen, nach der eben angezeigten Weise, auch gewissermaßen harmonisch genannt werden können; so entsteht doch die eigentliche harmonische Wirkung nur alsdann, wenn alle Farben neben einander im Gleichgewicht angebracht sind.

886.

Man kann hiedurch das Glänzende sowohl als das Angenehme hervorbringen, welche beide jedoch immer etwas Allgemeines und in diesem Sinne etwas Charakterloses haben werden.

887.

Hierin liegt die Ursache, warum das Colorit der meisten Neuern charakterlos ist; denn indem sie nur ihrem Instinct folgen, so bleibt das Letzte, wohin er sie führen kann, die Totalität, die sie mehr oder weniger erreichen, dadurch aber zugleich den Charakter versäumen, den das Bild allenfalls haben könnte.

888.

Hat man hingegen jene Grundsätze im Auge, so sieht man, wie sich für jeden Gegenstand mit Sicherheit

eine andere Farbenstimmung wählen läßt. Freilich fordert die Anwendung unendliche Modificationen, welche dem Genie allein, wenn es von diesen Grundsätzen durchdrungen ist, gelingen werden.

Aechter Ton.

889.

Wenn man das Wort Ton, oder vielmehr Tonart, auch noch künftig von der Musik borgen und bei der Farbengebung kaufen will, so wird es in einem bessern Sinne als bisher geschehen können.

890.

Man würde nicht mit Unrecht ein Bild von mächtigem Effect, mit einem musikalischen Stücke aus dem Dur-Ton; ein Gemälde von sanftem Effect, mit einem Stücke aus dem Moll-Ton vergleichen, so wie man für die Modificatien dieser beiden Haupteffecte andre Vergleichungen finden könnte.

Falscher Ton.

891.

Was man bisher Ton nannte, war ein Schleier von einer einzigen Farbe über das ganze Bild gezogen. Man nahm ihn gewöhnlich gelb, indem man aus Instinct das Bild auf die mächtige Seite treiben wollte.

892.

Wenn man ein Gemälde durch ein gelbes Glas ansieht, so wird es uns in diesem Ton erscheinen. Es ist der Mühe werth, diesen Versuch zu machen und zu wiederholen, um genau kennen zu lernen, was bei einer solchen Operation eigentlich vorgeht. Es ist eine Art Nachtbeleuchtung, eine Steigerung, aber zugleich Verdüsterung der Plusseite, und eine Beschmutzung der Minusseite.

893.

Dieser unächte Ton ist durch Instinct aus Unsicherheit dessen, was zu thun sey, entstanden; so daß man anstatt der Totalität eine Uniformität hervorbrachte.

Schwaches Colorit.

894.

Eben diese Unsicherheit ist Ursache, daß man die Farben der Gemälde so sehr gebrochen hat, daß man aus dem Grauen heraus, und in das Graue hinein malt, und die Farbe so leise behandelt als möglich.

895.

Man findet in solchen Gemälden oft die harmonischen Gegenstellungen recht glücklich, aber ohne Muth, weil man sich vor dem Bunten fürchtet.

Das Bunte.

896.

Bunt kann ein Gemälde leicht werden, in welchem man bloß empirisch, nach unsichern Eindrücken, die Farben in ihrer ganzen Kraft neben einander stellen wollte.

897.

Wenn man dagegen schwache, obgleich widrige Farben neben einander setzt, so ist freilich der Effect nicht auffallend. Man trägt seine Unsicherheit auf den Zuschauer hinüber, der denn an seiner Seite weder loben noch tadeln kann.

898.

Auch ist es eine wichtige Betrachtung, daß man zwar die Farben unter sich in einem Bilde richtig aufstellen könne, daß aber doch ein Bild bunt werden müsse, wenn man die Farben in Bezug auf Licht und Schatten falsch anwendet.

899.

Es kann dieser Fall um so leichter eintreten, als Licht und Schatten schon durch die Zeichnung gegeben und in derselben gleichsam enthalten ist, dahingegen die Farbe der Wahl und Willkür noch unterworfen bleibt.

Furcht vor dem Theoretischen.

900.

Man fand bisher bei den Malern eine Furcht, ja eine entschiedene Abneigung gegen alle theoretischen Betrachtungen über die Farbe und was zu ihr gehört; welches ihnen jedoch nicht übel zu deuten war. Denn das bisher sogenannte Theoretische war grundlos, schwankend und auf Empirie hindeutend. Wir wünschen, daß unsre Bemühungen diese Furcht einigermaßen vermindern und den Künstler anreizen mögen, die aufgestellten Grundsätze praktisch zu prüfen und zu beleben.

Letzter Zweck.

901.

Denn ohne Uebersicht des Ganzen wird der letzte Zweck nicht erreicht. Von allem dem, was wir bisher vorgetragen, durchdringe sich der Künstler. Nur durch die Einstimmung des Lichtes und Schattens, der Haltung, der wahren und charakteristischen Farbengebung kann das Gemälde von der Seite, von der wir es gegenwärtig betrachten, als vollendet erscheinen.

Gründe.

902.

Es war die Art der ältern Künstler, auf hellen Grund zu malen. Er bestand aus Kreide und wurde auf Leinwand oder Holz stark aufgetragen und polirt. Sodann wurde der Umriß aufgezeichnet und das Bild mit einer schwärzlichen oder bräunlichen Farbe angetuscht. Vergleichen auf diese Art zum Coloriren vorbereitete Bilder sind noch übrig von Leonardo da Vinci, Fra Bartolomeo und mehrere von Guido.

903.

Wenn man zur Coloritung schritt und weiße Gewänder darstellen wollte, so ließ man zuweilen diesen Grund stehen. Tizian that es in seiner spätern Zeit, wo er die große Sicherheit hatte, und mit wenig Mühe viel zu leisten wußte. Der weißliche Grund wurde als Mittelton behandelt, die Schatten aufgetragen und die hohen Lichter aufgesetzt.

904.

Beim Coloriren war das untergelegte gleichsam getuschte Bild immer wirksam. Man malte z. B. ein Gewand mit einer Lasurfarbe, und das Weiße schien durch und gab der Farbe ein Leben, so wie der schon früher zum Schatten angelegte Theil die Farbe gedämpft zeigte, ohne daß sie gemischt oder beschmutzt gewesen wäre.

905.

Diese Methode hatte viele Vortheile. Denn an den lichten Stellen des Bildes hatte man einen hellen, an den beschatteten einen dunkeln Grund. Das ganze Bild war vorbereitet; man konnte mit leichten Farben malen,

und man war der Uebereinstimmung des Lichtes mit den Farben gewiß. In unsern Zeiten ruht die Aquarellmalerei auf diesen Grundsätzen.

906.

Uebrigens wird in der Oelmalerei gegenwärtig durchaus ein heller Grund gebraucht, weil Mitteltinten mehr oder weniger durchsichtig sind, und also durch einen dunklen Grund einigermaßen leidet, so wie die Schatten selbst nicht so leicht dunkel werden.

907.

Auf dunkle Gründe malte man auch eine Zeit lang. Wahrscheinlich hat sie Tinteret eingeführt; ob Giorgione sich derselben bedient, ist nicht bekannt. Tizian's beste Bilder sind nicht auf dunkeln Grund gemalt.

908.

Ein solcher Grund war rothbraun, und wenn auf denselben das Bild aufgezeichnet war, so wurden die stärksten Schatten aufgetragen, die Lichtfarben impastirte man auf den hohen Stellen sehr stark und vertrieb sie gegen den Schatten zu; so denn der dunkle Grund durch die verdünnte Farbe als Mitteltinte durchsah. Der Effect wurde beim Ausmalen durch mehrmaliges Uebergehen der lichten Partien und Aufsetzen der hohen Lichter erreicht.

909.

Wenn diese Art sich besonders wegen der Geschwindigkeit bei der Arbeit empfiehlt, so hat sie doch in der Folge viel Schädliches. Der energische Grund wächst und wird dunkler; was die hellen Farben nach und nach an Klarheit verlieren, giebt der Schattenseite immer mehr und mehr Uebergewicht. Die Mitteltinten werden immer dunkler und der Schatten zuletzt ganz finster. Die stark aufgetragenen Lichter bleiben allein hell und man sieht nur lichte Flecken auf dem Bilde; wovon uns die Gemälde der Bolognesischen Schule und des Caravaggio genugsame Beispiele geben.

910.

Auch ist nicht unschicklich, hier noch zum Schlusse des Lasirens zu erwähnen. Dieses geschieht, wenn man eine schon aufgetragene Farbe als hellen Grund betrachtet. Man kann eine Farbe dadurch fürs Auge mischen, sie steigern, ihr einen sogenannten Ton geben; man macht sie dabei aber immer dunkler.

Pigmente.

911.

Wir empfangen sie aus der Hand des Chemikers und Naturforschers. Manches ist darüber aufgezeichnet und durch den Druck bekannt geworden; doch verdiente dieses Capitel von Zeit zu Zeit neu bearbeitet zu werden. Indessen theilt der Meister seine Kenntnisse hierüber dem Schüler mit, der Künstler dem Künstler.

912.

Diejenigen Pigmente, welche ihrer Natur nach die dauerhaftesten sind, werden vorzüglich angesucht; aber auch die Behandlungsart trägt viel zur Dauer des Bildes bei. Deßwegen sind so wenig Farbekörper als möglich anzuwenden, und die simpelste Methode des Auftrags nicht genug zu empfehlen.

913.

Denn aus der Menge der Pigmente ist manches Uebel für das Colorit entsprungen. Jedes Pigment hat sein eigenthümliches Wesen in Absicht seiner Wirkung aufs Auge; ferner etwas Eigenthümliches, wie es technisch behandelt seyn will. Jenes ist Ursache, daß die Harmonie schwerer durch mehrere als durch wenige Pigmente zu errichten ist; dieses, daß chemische Wirkung und Gegenwirkung unter den Farbekörpern stattfinden kann.

914.

Ferner gedenken wir noch einiger falschen Richtungen, von denen sich die Künstler hinreißen lassen. Die Maler begehren immer nach neuen Farbekörpern, und glauben, wenn ein solcher gefunden wird, einen Vorschritt in der Kunst gethan zu haben. Sie tragen großes Verlangen, die alten mechanischen Behandlungsarten kennen zu lernen, wodurch sie viel Zeit verlieren; wir wir uns denn zu Ende des vorigen Jahrhunderts mit der Wachsmalerei viel zu lange geneckt haben. Andre gehen darauf aus, neue Behandlungsarten zu erfinden; wodurch denn auch weiter nichts gewonnen wird. Denn es ist zuletzt doch nur der Geist, der jede Technik lebendig macht.

Allegorischer, symbolischer, mystischer Gebrauch der Farbe.

915.

Es ist oben umständlich nachgewiesen worden, daß eine jede Farbe einen besondern Eindruck auf den Menschen mache, und dadurch ihr Wesen sowohl dem Auge als Gemüth offenbare. Daraus folgt sogleich, daß die Farbe sich zu gewissen sinnlichen, sittlichen, ästhetischen Zwecken anwenden lasse.

916.

Einen solchen Gebrauch also, der mit der Natur völlig übereinträfe, könnte man den symbolischen nennen, indem die Farbe ihrer Wirkung gemäß angewendet würde, und das wahre Verhältniß sogleich die Bedeutung aussprächе. Stellt man z. B. den Purpur als die Majestät bezeichnend auf, so wird wohl kein Zweifel seyn, daß der rechte Ausdruck gefunden worden; wir sich alles dieses schon oben hinreichend auseinandergesetzt findet.

917.

Hiermit ist ein anderer Gebrauch nahe verwandt, den man den allegorischen nennen könnte. Bei diesem ist mehr Zufälliges und Willkürliches, ja man kann sagen etwas Conventionelles, indem uns erst der Sinn des Zeichens überliefert werden muß, ehe wir wissen, was es bedeuten soll, wie es sich z. B. mit der grünen Farbe verhält, die man der Hoffnung zugetheilt hat.

918.

Daß zuletzt auch die Farbe eine mystische Deutung erlaube, läßt sich wohl ahnen. Denn da jenes Schema, worin sich die Farbenmannichfaltigkeit darstellen läßt, solche Urverhältnisse andeutet, die sowohl der menschlichen Anschauung als der Natur angehören, so ist wohl kein Zweifel, daß man sich ihrer Bezüge, gleichsam als einer Sprache, auch da bedienen könne, wenn man Urverhältnisse ausdrücken will, die nicht eben so mächtig und mannichfaltig in die Sinne fallen. Der Mathematiker schätzt den Werth und Gebrauch des Triangels; der Triangel steht bei dem Mystiker in großer Verehrung; gar manches läßt sich im Triangel schematisiren und die Farbenerscheinung gleichfalls, und zwar dergestalt, daß man durch Verdoppelung und Verschränkung zu dem alten geheimnißvollen Sechseck gelangt.

919.

Wenn man erst das Auseinandergehen des Gelben und Blauen wird recht gefaßt, besonders aber die Steigerung ins Rothe genugsam betrachtet haben, wodurch das Entgegengesetzte sich gegen einander neigt, und sich in einem Dritten vereinigt; dann wird gewiß eine besondere geheimnißvolle Anschauung eintreten, daß man

diesen beiden getrennten, einander entgegengesetzten Wesen eine geistige Bedeutung unterlegen könne, und man wird sich kaum enthalten, wenn man sie unterwärts das Grün, und oberwärts das Roth hervorbringen sieht, dort an die irdischen, hier an die himmlischen Angeborten der Elohim zu gedenken.

920.

Doch wir thun besser, uns nicht noch zum Schlusse dem Verdacht der Schwärmerei auszusetzen, um so mehr als es, wenn unsre Farbenlehre Gunst gewinnt, an allegorischen, symbolischen und mystischen Anwendungen und Deutungen, dem Geiste der Zeit gemäß, gewiß nicht fehlen wird.

Zugabe.

Das Bedürfniß des Malers, der in der bisherigen Theorie keine Hülfe fand, sondern seinem Gefühl, seinem Geschmack, einer unsichern Ueberlieferung in Absicht auf die Farbe völlig überlassen war, ohne irgend ein physisches Fundament gewahr zu werden, worauf er seine Ausübung hätte gründen können, dieses Bedürfniß war der erste Anlaß, der den Verfasser vermochte, in eine Bearbeitung der Farbenlehre sich einzulassen. Da nichts wünschenswerther ist, als daß diese theoretische Ausführung bald im Praktischen genutzt und dadurch gerührt und schnell weiter geführt werde; so muß es zugleich höchst willkommen seyn, wenn wir finden, daß Künstler selbst schon den Weg einschlagen, den wir für den rechten halten.

Ich lasse daher zum Schluß, um hiervon ein Zeugniß abzugeben, den Brief eines talentvollen Malers, des Herrn Philipp Otto Runge, mit Vergnügen abdrucken, einen jungen Mannes, der ohne von meinen Bemühungen unterrichtet zu seyn, durch Naturell, Uebung und Nachdenken sich auf die gleichen Wege gefunden hat. Man wird in diesem Briefe, den ich ganz mittheile, weil seine sämmtlichen Glieder in einem innigen Zusammenhange stehen, bei aufmerksamer Vergleichung gewahr werden, daß mehrere Stellen genau mit meinem Entwurf übereinkommen, daß andere ihre Deutung und Erläuterung aus meiner Arbeit gewinnen können, und daß dabei der Verfasser in mehreren Stellen mit lebhafter Ueberzeugung und wahrem Gefühle mir selbst auf meinem Gange vorgeschritten ist. Möge sein schönes Talent praktisch bethätigen, wovon wir uns beide überzeugt halten, und möchten wir bei fortgesetzter Betrachtung und Ausübung mehrere gewogene Mitarbeiter finden.

Wolgast den 3. Juli 1808.

Noch einer kleinen Wanderung, die ich durch unsere anmuthige Insel Rügen gemacht hatte, wo der stille Ernst des Meeres von den freundlichen Halbinseln und Thälern, Hügeln und Felsen, auf mannichfaltige Art unterbrochen wird, fand ich zu dem freundlichen Willkommen der Meinigen, auch noch Ihren werthen Brief; und es ist eine große Beruhigung für mich, meinen herzlichen Wunsch in Erfüllung gehen zu sehen, daß meine Arbeiten doch auf irgend eine Art ansprechen möchten. Ich empfinde es sehr, wie Sie ein Bestreben, was auch außer der Richtung, die Sie der Kunst wünschen, liegt, würdigen; und es wäre eben so albern seyn, Ihnen meine Ursachen, warum ich so arbeite, zu sagen, als wenn ich bereden wollte, die meinige wäre die rechte.

Wenn die Praktik für jeden mit so großen Schwierigkeiten verbunden ist, so ist sie es in unsern Zeiten im höchsten Grade. Für den aber, der in einem Alter, wo der Verstand schon eine große Oberhand erlangt hat, erst anfängt, sich in den Anfangsgründen zu üben, wird es unmöglich, ohne zu Grunde zu gehen, aus seiner Individualität heraus sich in ein allgemeines Bestreben zu versetzen.

Derjenige, der, indem er sich in der unendlichen Fülle von Leben, die um ihn ausgebreitet ist, verliert, und unwiderstehlich dadurch zum Nachbilden angereizt wird, sich von dem totalen Eindrucke eben so gewaltig ergriffen fühlt, wird gewiß auf eben die Weise, wie er in das Charakteristische der Einzelnheiten eingeht, auch in das Verhältniß, die Natur und die Kräfte der großen Massen einzudringen suchen.

Wer in dem beständigen Gefühle, wie alles bis ins kleinste Detail lebendig ist, und auf einander wirkt, die großen Massen betrachtet, kann solche nicht ohne eine besondere Connexion oder Verwandtschaft sich denken, noch viel weniger darstellen, ohne sich auf die Grundursachen einzulassen. Und thut er dieß, so kann er nicht eher wieder zu der ersten Freiheit gelangen, wenn er sich nicht gewissermaßen bis auf den reinen Grund durchgearbeitet hat.

Um es deutlicher zu machen, wir ich es meine: ich glaube, daß die alten deutschen Künstler, wenn sie etwas von der Form gewußt hätten, die Unmittelbarkeit und Natürlichkeit des Ausdrucks in ihren Figuren würden verloren haben, bis sie in dieser Wissenschaft einen gewissen Grad erlangt hätten.

Es hat manchen Menschen gegeben, der aus freier Faust Brücken und Hängewerke und gar künstliche Sachen gebaut hat. Es geht auch wohl eine Zeit lang, wenn er aber zu einer gewissen Höhe gekommen und er von selbst auf mathematische Schlüsse verfällt, so ist sein ganzes Talent fort, er arbeite sich denn durch die Wissenschaft durch wieder in die Freiheit hinein.

So ist es mir unmöglich gewesen, seit ich zuerst mich über die besondern Erscheinungen bei der Mischung der drei Farben verwunderte, mich zu beruhigen, bis ich ein gewisses Bild von der ganzen Farbenwelt hatte, welches groß genug wäre, um alle Verwandlungen und Erscheinungen in sich zu schließen.

Es ist ein sehr natürlicher Gedanke für einen Maler, wenn er zu wissen begehrt, indem er eine schöne Gegend sieht, oder auf irgend eine Art von einem Effect in der Natur angesprochen wird, aus welchen Stoffen gemischt dieser Effect wieder zu geben wäre. Dieß hat mich wenigstens angetrieben, die Eigenheiten der Farben zu studiren, und ob es möglich wäre, so tief einzudringen in ihre Kräfte, damit es mir deutlich würde, was sie leisten, oder was durch sie gewirkt wird, oder was auf sie wirkt. Ich hoffe, daß Sie mit Schonung einen Versuch ansehen, den ich bloß anschreibe, um Ihnen meine Ansicht deutlich zu machen, die, wie ich doch glaube, sich praktisch nur ganz auszusprechen vermag. Indeß hoffe ich nicht, daß es für die Malerei unnütz ist, oder nur entbehrt werden kann, die Farben von dieser Seite anzusehen; auch wird diese Ansicht den physikalischen Versuchen, etwas Vollständiges über die Farben zu erfahren, weder widersprechen, noch sie unnöthig machen.

Da ich Ihnen hier aber keine unumstößlichen Beweise vorlegen kann, weil diese auf eine vollständige Erfahrung begründet seyn müßten, so bitte ich nur, daß Sie auf ihr eignes Gefühl sich reduciren möchten, um zu verstehen, wie ich meinte, daß ein Maler mit seinen andern Elementen zu thun hätte, als mit denen, die Sie hier angegeben finden.

1) Drei Farben: Gelb, Roth und Blau, giebt es bekanntlich nur, wenn wir diese in ihrer ganzen Kraft annehmen, und stellen sie uns wie einen Cirkel vor, z. B. (siehe die Tafeln).

Roth

Orange Violett

Gelb Blau

Grün

so bilden sich aus den drei Farben, Gelb, Roth und Blau drei Uebergänge, Orange, Violett und Grün (ich heiße alles Orange, was zwischen Gelb und Roth fällt, oder was von Gelb oder Roth aus sich nach diesen Seiten hinneigt) und diese sind in ihrer mittleren Stellung am brillantesten und die reinen Mischungen der Farben.

2) Wenn man sich ein bläuliches Orange, ein röthliches Grün oder ein gelbliches Violette denken will, wird einem so zu Muthe wie bei einem südwestlichen Nordwinde. Wie sich aber ein warmes Violett erklären läßt, giebt es im Versolg vielleicht Materie.

3) Zwei reine Farben wie Gelb und Roth geben eine reine Mischung Orange. Wenn man aber zu solcher Blau mischt, so wird sie beschmutzt, also daß wenn sie zu gleichen Theilen geschieht, alle Farbe in ein unscheinendes Grau aufgehoben ist.

Zwei reine Farben lassen sich mischen, zwei Mittelfarben aber heben sich einander auf oder beschmutzen sich, da ein Theil von der dritten Farbe hinzugekommen ist.

Wenn die drei reinen Farben sich einander aufheben in Grau, so thun die drei Mischungen, Orange, Violett und Grün dasselbe in ihrer mittlern Stellung, weil die drei Farben wieder gleich stark darin sind.

Da nun in diesem ganzen Kreise nur die reinen Uebergänge der drei Farben liegen und sie durch ihre Mischung nur den Anstrich von Grau erhalten, so liegt außer ihnen zur größern Vervielfältigung noch Weiß und Schwarz.

4) Das Weiß macht durch seine Beimischung alle Farben matter, und wenn sie gleich heller werden, so verlieren sie doch ihre Klarheit und Reine.

5) Schwarz macht alle Farben schmutzig, und wenn es solche gleich dunkler macht, so verlieren sie eben so wohl ihre Reinheit und Klarheit.

6) Weiß und Schwarz mit einander gemischt giebt Grau.

7) Man empfindet sehr leicht, daß in dem Umfang von den drei Farben nebst Weiß und Schwarz der durch unsre Augen empfundene Eindruck der Natur in seinen Elementen nicht erschöpft ist. Da Weiß die Farben matt, und Schwarz sie schmutzig macht, werden wir daher geneigt, ein Hell und Dunkel anzunehmen. Die folgenden Betrachtungen werden uns aber zeigen, in wie fern sich hieran zu halten ist.

8) Es ist in der Natur außer dem Unterschied von Heller und Dunkler in den reinen Farben noch ein andrer wichtiger auffallend. Wenn wir z. B. in einer Helligkeit und in einer Reinheit rothes Tuch, Papier, Taft, Atlas oder Sammet, das Roth des Abendroths oder rothes durchsichtiges Glas annehmen, so ist da noch ein Unterschied, der in der Durchsichtigkeit oder Undurchsichtigkeit der Materie liegt.

9) Wenn wir die drei Farben, Roth, Blau und Gelb undurchsichtig zusammen mischen, so entsteht ein Grau, welches Grau ebenso aus Weiß und Schwarz gemischt werden kann.

10) Wenn man diese drei Farben durchsichtig also mischt, daß keine überwiegend ist, so erhält man eine Dunkelheit, die durch keine von den andern Theilen hervorgebracht werden kann.

11) Weiß sowohl als Schwarz sind beide undurchsichtig oder körperlich. Man darf sich an dem Ausdruck weißes Glas nicht stoßen, womit man Klares meint. Weißes Wasser wird man sich nicht denken können, das rein ist, so wenig wie klare Milch. Wenn das Schwarze dieß dunkel machte, so könnte es wohl klar seyn, da es aber schmutzt, so kann es solches nicht.

12) Die undurchsichtigen Farben stehen zwischen dem Weißen und Schwarzen; sie können nie so hell wie Weiß und nie so dunkel wie Schwarz seyn.

13) Die durchsichtigen Farben sind in ihrer Erleuchtung wie in ihrer Dunkelheit gränzenlos, wie Feuer und Wasser als ihre Höhe und ihre Tiefe angesehen werden kann.

14) Das Product der drei undurchsichtigen Farben, Grau, kann durch das Licht nicht wieder zu einer Reinheit kommen, noch durch eine Mischung dazu gebracht werden; es verdeicht entweder zu Weiß oder verfohlt sich zu Schwarz.

15) Drei Stücke Glas von den drei reinen durchsichtigen Farben würden auf einander gelegt eine Dunkelheit hervorbringen, die tiefer wäre als jede Farbe einzeln, nämlich so: drei durchsichtige Farben zusammen geben eine farblose Dunkelheit, die tiefer ist, als irgend eine von den Farben. Gelb ist z. E. die hellste und leuchtendste unter den drei Farben, und doch, wenn man zu ganz dunklem Violett so viel Gelb mischt, bis sie sich einander aufheben, so ist die Dunkelheit in hohem Grade verstärkt.

16) Wenn man ein dunkles durchsichtiges Glas, wie es allenfalls bei den optischen Gläsern ist, nimmt, und von der halben Dicke eine polirte Steinkohle, und legt beide auf einen weißen Grund, so wird das Glas heller erscheinen; verdoppelt man aber beide, so muß die Steinkohle stille stehen, wegen der Undurchsichtigkeit; das Glas wird aber bis ins Unendliche sich verdunkeln, obwohl für unsre Augen nicht sichtbar. Eine solche Dunkelheit können eben sowohl die einzelnen durchsichtigen Farben erreichen, so daß Schwarz dagegen nur wie ein schmutziger Fleck erscheint.

17) Wenn wir ein solches durchsichtiges Product der drei durchsichtigen Farben auf die Weise verbinden und das Licht durchscheinen ließen, so wird es auch eine Art Grau geben, die aber sehr verschieden von der Mischung der drei undurchsichtigen Farben seyn würde.

18) Die Helligkeit an einem klaren Himmel bei Sonnenaufgang dicht um die Sonne herum, aber vor der Sonne her, kann so groß seyn, daß wir sie kaum ertragen können. Wenn wir nun von dieser dort vorkommenden farblosen Klarheit, als einem Product von den drei Farben auf diese schließen wollten, so würden diese so hell seyn müssen, und so sehr über unsere Kräfte weggerückt, daß sie für uns dasselbe Geheimniß blieben, wie die in der Dunkelheit versunkenen.

19) Nun merken wir aber auch, daß die Helligkeit oder Dunkelheit nicht in den Vergleich oder Verhältniß zu den durchsichtigen Farben zu setzen sey, wie das Schwarz und Weiß zu den undurchsichtigen. Sie ist vielmehr eine Eigenschaft und eins mit der Klarheit und mit der Farbe. Man stelle sich einen Rubin vor, so dick oder so dünn man will, so ist das Roth eins und dasselbe, und ist also nur ein durchsichtiges Roth, welches hell oder dunkel wird, je nachdem es vom Licht erweckt oder verlassen wird. Das Licht entzündet natürlich eben so das Product dieser Farben in seiner Tiefe und erhebt es zu einer leuchtenden Klarheit, die jede Farbe durchscheinen läßt. Diese Erleuchtung, der sie fähig ist, indem das Licht sie zu immer höherem Brand entzündet, macht, daß sie oft unbemerkt am uns wogt und in tausend Verwandlungen die Gegenstände zeigt, die durch eine

einfache Mischung unmöglich wären, und alles in seiner Klarheit läßt und noch erhöht. So können wir über die gleichgültigsten Gegenstände oft einen Reiz verbreitet sehen, der meist mehr in der Erleuchtung der zwischen uns und dem Gegenstand befindlichen Luft liegt, als in der Beleuchtung seiner Formen.

20) Das Verhältniß des Lichts zur durchsichtigen Farbe ist, wenn man sich darein vertieft, unendlich reizend, und das Entzünden der Farben und das Verschwimmen in einander und Wiederentstehen und Verschwinden ist wie das Odemholen in großen Pausen von Ewigkeit zu Ewigkeit vom höchsten Licht bis in die einsame und ewige Stille in den allertiefsten Tönen.

21) Die undurchsichtigen Farben stehen wie Blumen dagegen, die es nicht wagen, sich mit dem Himmel zu messen, und doch mit der Schwachheit von der einen Seite, dem Weißen, und dem Bösen, dem Schwarzen, von der andern zu thun haben.

22) Diese sind aber gerade fähig, wenn sie sich nicht mit Weiß noch Schwarz vermischen, sondern dünn darüber gezogen werden, so anmuthige Variationen und so natürliche Effecte hervorzubringen, daß sich an ihnen gerade der praktische Gebrauch der Ideen halten muß, und die durchsichtigen am Ende nur wie Geister ihr Spiel darüber haben, und nur dienen, um sie zu heben und zu erhöhen in ihrer Kraft.

Der feste Glaube an eine bestimmte geistige Verbindung in den Elementen kann dem Maler zuletzt einen Trost und Heiterkeit mittheilen, die er auf keine andere Art zu erlangen im Stande ist, da sein eignes Leben sich so in seiner Arbeit verliert und Materie, Mittel und Ziel in eins zuletzt in ihm eine Vollendung hervorbringt, die gewiß durch ein stets heftiges und getrenes Bestreben hervorgebracht werden muß, so daß es auch auf andere nicht ohne wohlthätige Wirkung bleiben kann.

Wenn ich die Stoffe, womit ich arbeite, betrachte, und ich halte sie an den Maaßstab dieser Qualitäten, so weiß ich bestimmt wo und wie ich sie anwenden kann, da kein Stoff, den wir verarbeiten, ganz rein ist. Ich kann mich hier nicht über die Praktik ausbreiten, weil es erstlich zu weitläuftig wäre, auch ich bloß im Sinne gehabt habe, Ihnen den Standpunkt zu zeigen, von welchem ich die Farben betrachte.

Schlußwort.

Indem ich diese Arbeit, welche mich lange genug beschäftigt, doch zuletzt nur als Entwurf gleichsam auf dem Stegreife herauszugeben im Falle bin, und nun die vorstehenden gedruckten Bogen durchblättere, so erinnere ich mich des Wunsches, den ein sorgfältiger Schriftsteller vormals äußert, daß er seine Werke lieber zuerst in Concept gedruckt sähe, um alsdann aufs neue mit frischem Blick an das Geschäft zu gehen, weil alles Mangelhafte und im Drucke deutlicher entgegen komme, als selbst in der saubersten Handschrift.

Um wie lebhafter mußte bei mir dieser Wunsch entstehen, da ich nicht einmal eine völlig reinliche Abschrift vor dem Druck durchgehen konnte, da die successive Redaction dieser Blätter in eine Zeit fiel, welche eine ruhige Sammlung des Gemüthe unmöglich machte.

Wie vieles hätte ich daher meinen Lesern zu sagen, wovon sich doch manches schon in der Einleitung findet. Ferner wird man mir vergönnen, in der Geschichte der Farbenlehre auch meiner Bemühungen und der Schicksale zu gedenken, welche sie erduldeten.

Hier aber stehe wenigstens eine Betrachtung vielleicht nicht am unrechten Orte, die Beantwortung der Frage, was kann derjenige, der nicht im Fall ist, sein ganzes Leben den Wissenschaften zu widmen, doch für die Wissenschaften leisten und wirken? was kann er als Gast in einer fremden Wohnung zum Vortheile der Besitzer ausrichten?

Wenn man die Kunst in einem höhern Sinne betrachtet, so möchte man wünschen, daß nur Meister sich damit abgäben, daß die Schüler auf das strengste geprüft würden, daß Liebhaber sich in einer ehrfurchtsvollen Annäherung glücklich fühlten. Denn das Kunstwerk soll aus dem Genie entspringen, der Künstler soll Gehalt und Form aus der Tiefe seines eigenen Wesens hervorrufen, sich gegen den Stoff beherrschend verhalten, und sich der äußern Einflüsse nur zu seiner Ausbildung bedienen.

Wie aber dennoch aus mancherlei Ursachen schon der Künstler den Dilettanten zu ehren hat, so ist es bei wissenschaftlichen Gegenständen noch weit mehr der Fall, daß der Liebhaber etwas Erfreuliches und Nützliches zu leisten im Stande ist. Die Wissenschaften ruhen weit mehr auf der Erfahrung als die Kunst, und zum Erfahren ist gar mancher geschickt. Das Wissenschaftliche wird von vielen Seiten zusammengetragen, und kann vieler Hände, vieler Köpfe nicht entbehren. Das Wissen läßt sich überliefern, diese Schätze können vererbt werden; und das von Einem Erworbene werden manche sich zueignen. Es ist daher niemand, der nicht seinen Beitrag den Wissenschaften anbieten dürfte. Wie vieles sind wir nicht dem Zufall, dem Handwerk, einer augenblicklichen Aufmerksamkeit schuldig. Alle Naturen, die mit einer glücklichen Sinnlichkeit begabt sind, Frauen, Kinder sind fähig, und lebhafte und wohlgefaßte Bemerkungen mitzutheilen.

In der Wissenschaft kann alles nicht verlangt werden, das derjenige, der etwas für sie zu leisten gedenkt, ihr das ganze Leben widme, sie ganz überschaue und umgehe; welches überhaupt auch für den Eingeweihten eine hohe Forderung ist. Durchsucht man jedoch die Geschichte der Wissenschaften überhaupt, besonders aber die Geschichte der Naturwissenschaft, so findet man, daß manches Vorzüglichere von Einzelnen in einzelnen Fächern, sehr oft von Laien geleistet worden.

Wohin irgend die Neigung, Zufall oder Gelegenheit den Menschen führt, welche Phänomene besonders ihm auffallen, ihm einen Antheil abgewinnen, ihn festhalten, ihn beschäftigen, immer wird es zum Vortheil der Wissenschaft seyn. Denn jedes neue Verhältniß, das an den Tag kommt, jede neue Behandlungsart, selbst das Unzulängliche, selbst der Irrthum ist brauchbar, oder anfregend und für die Folge nicht verloren.

In diesem Sinne mag der Verfasser denn auch mit einiger Beruhigung auf seine Arbeit zurücksehen; in dieser Betrachtung kann er wohl einigen Muth schöpfen zu dem, was zu thun noch übrig bleibt, und zwar nicht mit sich selbst zufrieden, doch in sich selbst getrost, das Geleistete und zu Leistende einer theilnehmenden Nachwelt empfehlen.

Multi pertransibunt et augebitur scientia.

ren, an einem Orte, wie Strasburg iſt, niemals fehlen kann.

Erlangen.

Der ſonſt genannte akademiſche Addreßkalender iſt jetzt unter folgendem Titel herausgekommen:

Akademiſche Nachrichten auf das Jahr 1773. und 74.

Hier iſt noch immer viel zu verbeſſern. Bey einigen, ſonderlich bey katholiſchen Artikeln, z. B. bey Cölln, Grätz, Inſpruck, Löwen, Ollmütz und Paderborn, ſtehen faſt gar keine Lehrer. Bey andern, z. B. bey Heidelberg werden ſolche angeführt, die ſich zwar zu Heidelberg aufhalten, aber unter die Zahl der Profeſſoren nicht gehören, als Andreä und Gallade; oder die vor langer Zeit von der Univerſität abgegangen ſind, als Rupp, Röder, Gallade, Neubauer und Kreußler. Nur allein bey Heidelberg ſind viele Lehrer vergeſſen worden, z. B. Kleiner, Jung, Heddeus, Spengel, Oberkampf, Agricola und Wund. Einige Gelehrte kommen doppelt vor, z. B. Pet. Schwan S. 86. als außerordentlicher Lehrer zu Heidelberg, und S. 217. als der Heil. Canon. zu Bamberg ord. Lehrer. Welches letztere wahr iſt. Bey vielen wird auch die Lehrſtelle nicht angezeigt. So ſteht S. 136: H. Haas überhaupt in der philoſophiſchen Facultät zu Marburg, der daſelbſt Lehrer der Kirchengeſchichte iſt, u. ſ. w.

Paris.

L'amour à Tempé, paſtorale Erotique en deux actes & en proſe chés la veuve du Cheſne 8vo.

Wir ſagen nichts von der Einrichtung — aber die Fiktion iſt artig. Die junge Phoian wählt unter

an-

Die entoptischen Farben.

Vorwort.

Die Farbenlehre ward bisher im Stillen immer eifrig betrieben; die Richtigkeit meiner Ansichten kenne ich zu gut als daß mich die Unfruchtbarkeit der Schule im mindesten irre machen sollte, mein Vortrag wird in verwandten Geistern fort, wenige Jahre werden es ausweisen, und ich denke zunächst auch ein Wort mitzusprechen.

Die Farbenerscheinungen, von meinem vieljährigen Freunde und Mitarbeiter Doctor Stebeck entredt, und von ihm entoptisch genannt, beschäftigen mich gegenwärtig aufs lebhafteste. Die Bedingungen immer genauer zu erforschen unter welchen sie erscheinen, sie als Complement meiner zweiten, den physischen Farben gewidmeten Abtheilung aufzuführen, ist meine gewissenhafte Sorgfalt. Denn wie sollte das aufgeklärte Farbdunkel nicht bald einsehen, daß man mit Lichtkugeln, denen Pol und Aequator angerichtet ward, sich nur selbst und andere zum Besten hat.

Hier nun folgen zunächst zwei Aufsätze, deren erster die Phänomene des Doppelspaths, der andere die, bei Gelegenheit der Untersuchung jener merkwürdigen Bilderverdoppelung, erst uns bekannt werdenden entoptischen Farben, nach meiner Ueberzeugung, und nach den Axiomen meiner Farbenlehre auszusprechen bemüht seyn wird.

Doppelbilder des rhombischen Kalkspaths.

Da die entoptischen Farben in Folge der Untersuchung der merkwürdigen optischen Phänomene des genannten Minerals entdeckt worden, so möchte man es wohl dem Vortrag angemessen halten, von diesen Erscheinungen und von denen dabei bemerkbaren Farbensäumen einiges vorauszuschicken.

Die Doppelbilder des bekannten durchsichtigen rhombischen Kalkspaths sind hauptsächlich deßwegen merkwürdig, weil sie Halb- und Schattenbilder genannt werden können, und mit denjenigen völlig übereinkommen, welche von zwei Flächen durchsichtiger Körper reflectirt werden. Halbbilder hießen sie, weil sie das Object, in Absicht auf die Stärke seiner Gegenwart, nur halb andrücken, Schattenbilder, weil sie den Grund, den dahinter liegenden Gegenstand durchscheinen lassen.

Aus diesen Eigenschaften fließt, daß jedes durch den gedachten Kalkspath verdoppelte Bild von dem Grunde participirt, über den es scheinbar hingeführt wird. Ein weißes Bildchen auf schwarzem Grunde wird als ein doppeltes graues, ein schwarzes Bildchen auf weißem Grunde ebenmäßig als ein doppeltes graues erscheinen; und da wo beide Bilder sich decken, zeigt sich das volle Bild, zeigt sich das wahre, dem Auge unmittelbar gegenwärtige Object, es sey dieses von welcher Art es wolle.

Um die Versuche zu vermannichfaltigen, schneide man eine kleine viereckige Oeffnung in ein weißes Papier, eine gleiche in ein schwarzes, man lege beide nach und nach auf die verschiedensten Gründe, so wird das Bildchen unter dem Doppelspath halbirt, schwach, schattenhaft erscheinen, es sey von welcher Farbe es wolle, nur wo die beiden Bildchen zusammentreffen, wird die kräftige volle Farbe des Grundes sichtbar werden.

Hieraus erhellet also, daß man nicht sagen kann, das Weiße bestehe aus einem doppelten Grau, sondern das reine objective Weiß des Bildchens erscheint da wo die Bildchen zusammentreffen. Die beiden grauen Bilder erscheinen nicht aus dem zerlegten Weiß, sondern sie sind Schattenbilder des Weißen, durch welche der schwarze Grund hindurchblickt und sie grau erscheinen läßt. Es gilt von allen Bildern auf schwarzem, weißem und farbigen Grunde.

In diesem letzten Falle zeigt sich bei den Schattenbildern die Mischung ganz deutlich. Verrückt man ein gelbes Bildchen auf blauem Grund, so zeigen sich die Schattenbilder grünlich; Violett und Orange bringen ein purpurähnliches Bildchen hervor; Blau und Purpur ein schönes Violett u. s. w. Die Gesetze der Mischung gelten auch hier, wie auf dem Schwungrad und überall, und wer möchte nun sagen, daß Gold aus doppeltem Grün, Purpur aus doppeltem Orange bestünde. Doch hat man dergleichen Redensarten wohl auch schon früher gehört.

Das Unzulässige einer solchen Erklärungsart aber noch mehr an den Tag zu bringen, mache man die Grundbilder von Glanzgold, Glanzsilber, polirtem Stahl, man verrücke sie durch den Doppelspath; der Fall ist wie bei allen übrigen. Man würde sagen müssen: das Glanzgold bestehe aus doppeltem Mattgold, das Glanzsilber aus doppeltem Mattsilber und der blanke Stahl aus doppeltem angelaufenen. Soviel von den Zwillingsbildern des Doppelspaths, nun zu der Raumfärbung derselben. Hiezu eine Tafel.

Fig. 2.

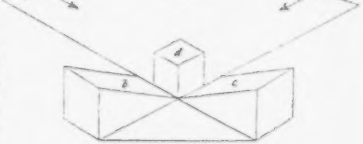

Entoptische Elemente.

Fig. 1.

Doppelspath-Erscheinung.

Fig. 3.

Glimmer-Wirkung.

Man lege den Doppelspath auf das Viereck A, so wird dasselbe dem Betrachter entgegengehoben werden, und zwar wie es auf der Tafel unmittelbar darunter gezeichnet ist. Das helle Bild A ist in zwei Schattenbilder a und b getrennt. Nur die Stelle c, wo sie sich decken, ist weiß wie das Grundbild A. Das Schattenbild a erscheint ohne farbige Ränder, dahingegen das Schattenbild b damit begränzt ist, wie die Zeichnung darstellt. Dieses ist folgendermaßen abzuleiten und zu erklären. Man setze einen gläsernen Cubus auf das Grundbild A und schaue perpendicular darauf, so wird es uns nach den Gesetzen der Brechung und Hebung ungefähr um ein Drittheil der Cubusstärke entgegengehoben seyn. Hier hat also Brechung und Hebung schon vollkommen ihre Wirkung gethan; allein wir sehen an dem gehobenen Bild keine Ränder und zwar deßwegen, weil es weder vergrößert, noch verkleinert, noch an die Seite gerückt ist. (Entwurf einer Farbenlehre §. 196.) Eben dieß ist der Fall mit dem Bilde a des Doppelspaths. Dieses wird uns, wie man sich durch eine Berichtung übertzeugen kann, rein entgegengehoben und erscheint an der Stelle des Grundbildes. Das Schattenbild b hingegen ist von demselben weg und zur Seite gerückt, und zwar hier nach unserer Rechten, dieß zeigen die Ränder an, da die Bewegung von Hell über Dunkel blaue, und von Dunkel über Hell, gelbe Ränder hervorbringt.

Daß aber beide Schattenbilder, wenn man sie genugsam von der Stelle rückt, an ihren Rändern gefärbt werden können, dieß läßt sich durch das höchst interessante Seebeckische Doppelspathprisma auf deutlichste zeigen, indem man dadurch Bilder von ziemlicher Größe völlig trennen kann. Beide erscheinen gefärbt. Weil aber das eine sich geschwinder entfernt, als das andere vom Platze rückt, so hat jenes stärkere Ränder, die auch, bei weiterer Entfernung des Beobachters, sich immer proportionirlich verbreitern. Genug, alles geschieht bei der Doppelrefraction nach den Gesetzen der einfachen, und wer hier nach besonderen Eigenschaften des Lichts forscht, möchte wohl schwerlich großen Vortheil gewinnen.

Insofern man Brechung und Spiegelung mechanisch betrachten kann, so läßt sich auch gar wohl das Phänomen des Doppelspathes mechanisch behandeln: denn es entspringt aus einer mit Spiegelung verbundenen Brechung. Hievon giebt ein Stück Doppelspath, welches ich besitze, den schönsten Beweis; wie es denn auch alles Vorige bestätigt.

Wenn man den gewöhnlichen Doppelspath unmittelbar vors Auge hält und sich von dem Bilde entfernt, so sieht man das Doppelbild ungefähr wie man's gesehn, als der Kalkspath unmittelbar darauf lag, nur lassen sich die farbigen Ränder schwerer erkennen. Entfernt man sich weiter, so tritt hinter jenem Doppelbild noch ein Doppelbild hervor. Dieß gilt aber nur, wenn man durch gewisse Stellen des Doppelspaths hindurch sieht.

Ein besonderes Stück aber dieses Minerals besitze ich, welches ganz vorzügliche Eigenschaften hat. Legt man nämlich das Auge unmittelbar auf den Doppelspath und entfernt sich von dem Grundbilde, so treten gleich, wie es auf der Tafel vorgestellt ist, zwei Seitenbilder rechts und links hervor, welche, nach verschiedener Richtung des Auges und des durchsichtigen Rhomben, bald einfach wie in d, bald doppelt wie in e und f erscheinen. Sie sind noch schattenhafter, grauer als die Bilder a b, sind aber, weil grau gegen schwarz immer für hell gilt, nach dem bekannten Gesetz der Bewegung eines hellen Bildes über ein dunkles gefärbt, und zwar das in unserer rechten Seite nach der Norm von b (wodurch die Bewegung dieses letztern Bildes nach der Rechten gleichfalls bethätigt wird) und das auf der linken Seite umgekehrt.

Der Beobachter kann, wenn er immer mehr von dem Gegenstandsbilde zurücktritt, die beiden Seitenbilder sehr weit von einander entfernen. Nehme ich bei Nacht ein brennendes Licht und betrachte dasselbe durch gedachtes Exemplar, so erscheint es gedoppelt, aber nicht merklich farbig. Die beiden Seitenbilder sind auch sogleich da, und ich habe sie bis auf fünf Fuß auseinander gebracht, beide stark gefärbt nach dem Gesetze wie d und e, f.

Daß aber diese Seitenbilder nicht aus einer abgeleiteten Spiegelung des in dem Doppelspath erscheinenden ersten Doppelbildes, sondern aus einer directen Spiegelung des Grundbildes in die (wahrscheinlich diagonalen) Lamellen des Doppelspaths entstehe, läßt sich aus folgendem abnehmen.

Man bringe das Hauptbild und die beiden Seitenbilder scheinbar weit genug aus einander, dann fahre man mit einem Stückchen Pappe sachte an der untern Fläche herein, so wird man erst das eine Seitenbild zudecken, dann wird das mittlere und erst spät das letzte verschwinden, woraus hervorzugehen scheint, daß die Seitenbilder unmittelbar von dem Grundbilde entspringen.

Sind diese Seitenbilder schon beobachtet? Von meinen Doppelspath-Exemplaren bringt sie nur eins hervor. Ich erinnere mich nicht, woher ich es erhalten. Es hat aber ein viel zarteres und feineres Ansehen als die übrigen; auch ist ein vierter Durchgang der Blätter sehr deutlich zu sehn, welchen die Mineralogen den verschiedenblättrigen nennen (Lenz, Erkenntnißlehre Bd. II. S. 748.). Die zarten optischen Farben spielen wie ein Hauch durch die ganze Masse und zeugen von der feinsten Trennung der Lamellen. Durch ein Prisma von einem so gearteten Exemplar würde man die bewundernswürdigste Fata Morgana vorstellen können.

Objective Versuche damit anzustellen fehlte mir der Sonnenschein.

Weimar, den 12ten Januar 1813.

Elemente der entoptischen Farben.

Apparat. Zweite Figur.

Eine Fläche a — zwei Spiegel, auf der Rückseite geschwärzt, b, c gegen die Fläche in etwa 45 Graden gerichtet. — Ein Glaswürfel d, die entoptischen Farben darzustellen geeignet. Und, in Ermangelung desselben, mehrere auf einander geschichtete Glasplatten, durch eine Hülse verbunden.

Versuche ohne den Würfel.

Man stelle den Apparat so daß das Licht in der Richtung des Pfeils f auf die Tafel falle, so wird man den Wiederschein derselben in beiden Spiegeln gleich hell erblicken. Sodann bewege man den Apparat, damit das Licht in der Richtung des Pfeils e hereinfalle, so wird der Wiederschein der Tafel im Spiegel c merklich heller als im Spiegel b seyn. Rieke das Licht in der Richtung des Pfeils g her, so würde das Umgekehrte statt finden.

Versuche mit dem Würfel.

Man setze nunmehr den Würfel ein, wie die Figur anweist, so werden im ersten Fall völlig gleiche entoptische Bilder, und zwar die weißen Kreuze zum Vorschein kommen, in den beiden andern aber die entgegengesetzten, und zwar das weiße Kreuz jederzeit in dem Spiegel der dem einfallenden Licht zugewendet ist, und den unmittelbaren Reflex des Hauptlichtes, des directen Lichtes aufnimmt, in dem andern Spiegel aber das schwarze Kreuz, weil zu diesem nur ein Seitenschein, eine obliaue, geschwächtere Reflexion gelangt.

Aus diesen reinen Elementen kann sich ein jeder alle einzelne Vorkommenheiten der entoptischen Farben entwickeln; doch sey eine erleichternde Anlegung hinzugefügt. Wir setzen voraus daß die Beobachtungen an einem offnen Fenster einer sonst nicht weiter beleuchteten Stube geschehe.

Uebergenge man sich nun vor allen Dingen daß hier nur das von der Tafel reflectirte Licht allein wirke, deßhalb verdecke man die Spiegel, so wie die Oberseite des Cubus vor jedem andern heranscheinenden Lichte.

Man wechsle die Fläche der Tafel a nach Belieben ab, und nehme vorerst einen mit Quecksilber belegten Spiegel. Hier wird nun auffallen, was jedermann weiß und zugiebt: daß das Licht nur dann bei der Reflexion verhältnißmäßig am stärksten wirke, wenn es immer in derselben Ebene fortschreitet und, obgleich mehrmals reflectirt, doch immer der ursprünglichen Richtung treu bleibt und so vom Himmel zur Fläche, dann zum Spiegel, und zuletzt ins Auge gelangt. Das Seitenlicht hingegen ist, in dem gegebenen Falle, wegen der glatten Oberfläche ganz null, wir setzen nur ein Finsteres.

Man bediene sich eines geglätteten schwarzen Papiers; das directe Licht, von der glänzenden Oberfläche dem Spiegel mitgetheilt, erhellt ihn, die Seitenfläche hingegen kann nur Finsterniß bewirken.

Man nehme nun blendend weißes Papier, grauliches, blauliches und vergleiche die beiden Wiederscheine der Spiegel, in dem einen wird die Fläche a dunkeler als in dem andern erscheinen.

Nun setze man den Würfel an seinen Platz, der helle Wiederschein wird die helle Figur, der dunkele die dunklere hervorbringen. Hieraus folgt nun daß ein gemäßigtes Licht zu der Erscheinung nöthig sey, und zwar ein mehr oder weniger, in einem gewissen Gegensatze, gemäßigtes, um die Doppelerscheinung zu bilden. Hier geschieht die Mäßigung durch Reflexion.

Wir schreiten nun zu dem Apparat, der uns in den Stand setzt, die Umkehrung jederzeit auffallend darzustellen, wenn uns auch nur das mindeste Tageslicht zu Gebote steht. Ein unterer Spiegel nehme das Himmelslicht direct auf, man vergleiche dieses reflectirte Licht mit dem grauen Himmel, so wird es dunkler als derselbe erscheinen; richtet man nun den obern Spiegel parallel mit dem untern, so erscheint das Himmelslicht in demselben abermals gedämpfter. Wendet man aber den obern Spiegel übers Kreuz, so wirkt diese, obgleich auch nur zweite Reflexion viel schwächer als in jenem Falle, und es wird eine bedeutende Verdunkelung zu bemerken seyn: denn der Spiegel obliquirt das Licht, und es hat nicht mehr Energie als in jenen Grunddersuchen, wo es von der Seite her schien. Ein zwischen beide Spiegel gestellter Cubus zeigt nun deßhalb das schwarze Kreuz; richtet man den zweiten obern Spiegel wieder parallel, so ist das weiße Kreuz zu sehen. Die Umkehrung durch Glimmerblättchen bewirkt, ist ganz dieselbe, Fig. 3.

Man stelle bei Nachtzeit eine brennende Kerze, so daß das Bild der Flamme von dem untern Spiegel in den obern reflectirt wird, welcher parallel mit dem untern gestellt ist; so wird man die Flamme aufrecht abgespiegelt sehen, um nur weniges verdunkelt; wendet man den obern Spiegel zur Seite, so legt sich die Flamme horizontal, und, wie aus dem vorhergehenden folgt, noch mehr verdüstert. Führt man den obern Spiegel rund um, so steht die Flamme bei der Richtung von neunzig Graden auf dem Kopfe, bei der Seitenrichtung liegt sie horizontal, und bei der parallelen ist sie wieder aufgerichtet, wechselsweise erhellt und verdüstert; verschwinden aber wird sie nie. Hiervon kann man sich völlig überzeugen, wenn man als untern Spiegel einen mit Quecksilber belegten anwendet.

Diese Erscheinungen jedoch auf ihre Elemente zurückzuführen, war deßhalb schwierig, weil in der Empirie manche Fälle eintreten, welche diese zart sich hin und her bewegenden Phänomene schwankend und ungewiß machen. Sie jedoch aus dem uns offenbarten Grundsatze abzuleiten und zu erklären, unternehme man, durch einen hellen klaren Tag begünstigt, folgende Versuche.

An ein von der Sonne nicht beschienenes Fenster lege man den geschwärzten Spiegel horizontal, und gegen die Fläche desselben neige man die eine Seite des Cubus, in einem Winkel von etwa 90 Graden, die Außenseite dagegen werde nach einem reinen blauen Himmel gerichtet, und sogleich wird das schwarze oder weiße Kreuz mit farbigen Umgebungen sich sehen lassen.

Bei unveränderter Lage dieses einfachen Apparats setze man die Beobachtungen mehrere Stunden fort, und man wird bemerken, daß, indem sich die Sonne am Himmel hinbewegt, ohne jedoch weder Cubus noch Spiegel zu bescheinen, das Kreuz zu schwanken anfängt, sich verändert, und zuletzt in das entgegengesetzte mit umgekehrten Farben sich verwandelt. Dieses Räthsel wird nur bei völlig heiterm Himmel im Freien gelöst.

Man wende, bei Sonnenaufgang, den Apparat gegen Westen, das schönste weiße Kreuz wird erscheinen; man wende den Cubus gegen Süden und Norden, und das schwarze Kreuz wird sich vollkommen abspiegeln. Und so richtet sich nun dieser Wechsel den ganzen Tag über nach jeder Sonnenstellung; die der Sonne entgegengesetzte Himmelsgegend giebt immer das weiße Kreuz, weil sie das directe Licht reflectirt, die an der Seite liegenden Himmelsgegenden geben das schwarze Kreuz, weil sie das obliane Licht zurück werfen. Zwischen den Hauptgegenden ist die Erscheinung als Uebergang schwankend.

Je höher die Sonne steigt desto zweifelhafter wird das schwarze Kreuz, weil bei hohem Sonnenstande der Seitenhimmel beinahe directes Licht reflectirt. Stünde die Sonne im Zenith, im reinen blauen Aether, so müßte von allen Seiten das weiße Kreuz erscheinen, weil das Himmelsgewölbe von allen Seiten directes Licht zurückwürfe.

Unser meist getrübter Atmosphärenzustand wird aber

den entscheidenden Hauptversuch selten begünstigen, mit desto größerem Eifer fasse der Naturfreund die glücklichen Momente, und belehre sich an hinderlichen und störenden Zufälligkeiten.

Wie wir diese Erscheinungen, wenn sie sich bestätigen, zu Gunsten unserer Farbenlehre deuten, kann Freunden derselben nicht verborgen seyn; was der Physik im Ganzen hieraus Gutes zuwüchse, werden wir uns mit Freuden aneignen.

Mit Dank haben wir jedoch sogleich zu erkennen, wie sehr wir durch belehrende Unterhaltung, vorgezeigte Versuche, mitgetheilten Apparat, durch Herrn Geheimen Hofrath Voigt, bei unserm Bemühen, in diesen Tagen gefördert worden.

Jena, den 8ten Juni 1817.

Entoptische Farben.

Ansprache.

Bei diesem Geschäft erfuhr ich, wie mehrmals im Leben, günstiges und ungünstiges Geschick, fördernd und hindernd. Nun aber gelange ich, nach zwei Jahren, an demselben Tage zu eben demselben Ort, wo ich, bei gleich heiterer Atmosphäre, die entscheidenden Versuche nochmals wiederholen kann. Möge mir eine hinreichende Darstellung gelingen, wozu ich mich wenigstens wohl unbereitet fühle. Ich war indessen nicht müßig und habe immerfort versucht, erprobt und eine Bedingung nach der andern ausgeforscht, unter welchen die Erscheinung sich offenbaren möchte.

Hiebei muß ich aber jener Beihülfe dankbar anerkennend gedenken, die mir von vorzüglichen wissenschaftlichen Freunden bisher gegönnt worden. Ich erfreute mich des besondern Antheils der Herren Döbereiner, Hegel, Körner, Lenz, Nonr, Schulz, Seebeck, Schweiger, Voigt. Durch gründlich motivirten Beifall, warnende Bemerkungen, Beitrag eingreifender Erfahrung, Mittheilung natürlicher, Bereitung künstlicher Körper, durch Verbesserung und Bereicherung des Apparats und genaueste Nachbildung der Phänomene, wie sie sich steigern, und Schritt vor Schritt vermannichfaltigen, ward ich von ihrer Seite höchlich gefördert. Von der meinen verfehlte ich nicht die Versuche fleißig zu wiederholen, zu vereinfachen, zu vermannichfaltigen, zu vergleichen, zu ordnen und zu verknüpfen. Und nun wende ich mich zur Darstellung selbst, die auf vielfache Weise möglich wäre, sie aber gegenwärtig unternehme, wie sie mir gerade zum Sinne paßt, früher oder später wäre sie anders ausgefallen.

Freilich müßte sie mündlich geschehen bei Vorzeigung aller Versuche, wovon die Rede ist, denn Wort und Zeichen sind nichts gegen sicheres, lebendiges Anschauen. Möchte sich der Apparat, diese wichtigen Phänomene zu vergegenwärtigen, einfach und zusammengesetzt durch Thätigkeit geschickter Mechaniker von Tag zu Tag vermehren.

Uebrigens hoff ich, daß man meine Ansicht der Farben überhaupt, besonders aber der physischen kenne; denn ich schreibe Gegenwärtiges als einen meiner Farbenlehre sich unmittelbar anschließenden Aufsatz, und zwar am Ende der zweiten Abtheilung, hinter dem 485sten Paragraphen, Seite 573.

Jena den 29. Juli 1820.

I.

Woher benannt.

Die entoptischen Farben haben bei ihrer Entdeckung diesen Namen erhalten nach Analogie der übrigen, mehr oder weniger bekannten und anerkannten, physischen Farben, wie wir solche in dem Entwurf zu einer allgemeinen Chromatologie sorgfältig aufgeführt. Wir zeigten nämlich daselbst zuerst dioptrische an Farben ohne Refraction, die aus der reinen Trübe entspringen; dioptrische mit Refraction, die prismatischen nämlich, bei welchen zur Brechung sich noch die Begränzung eines Bildes nöthig macht; katoptrische, die auf der Oberfläche der Körper durch Spiegelung sich zeigen; paroptrische, welche sich zu dem Schatten der Körper gesellen; epoptische, die sich auf der Oberfläche der Körper unter verschiedenen Bedingungen flüchtig oder bleibend erweisen; die nach der Zeit entdeckten wurden entoptische genannt, weil sie innerhalb gewisser Körper zu schauen sind, und damit sie, wie ihrer Natur also auch dem Namensklange nach, sich an die vorhergehenden anschlössen. Sie erweiterten höchst erfreulich unseren Kreis, gaben und empfingen Aufklärung und Bedeutung innerhalb des herrlich ausgestatteten Bezirks.

II.

Wie sie entdeckt worden?

In Gefolg der Entdeckungen und Bemühungen französischer Physiker, Malus, Biot und Arago, im Jahr 1809, über Spiegelung und doppelte Strahlenbrechung, stellte Seebeck, im Jahr 1812, sorgfältige Versuche wiederholend und fortschreitend an. Jene Beobachter hatten schon bei den übrigen, die sich auf Darstellung und Aufhebung der Doppelbilder des Kalkspaths hauptsächlich bezogen, einige Farbenerscheinungen bemerkt. Auch Seebeck hatte dergleichen gesehen, weil er sich aber eines unbequemen Spiegelapparates mit kleiner Oeffnung bediente, so ward er die einzelnen Theile der Figuren gewahr, ohne ihr Ganzes zu überschauen. Er befreite sich endlich von solchen Beschränkungen und fand daß es Gläser gebe, welche die Farbe hervorbringen, andere nicht, und erkannte daß Erhitzung bis zum Glühen und schnelles Abkühlen den Gläsern die entoptische Eigenschaft verleihe.

Die ihm zugetheilte Hälfte des französischen Preises zeugte von parteiloser Anerkennung von Seiten einer fremden, ja feindlichen Nation; Brewster, ein Engländer, empfing die andere Hälfte. Er hatte sich mit demselben Gegenstand beschäftigt und manche Bedingungen ausgesprochen, unter welchen jene Phänomene zum Vorschein kommen.

III.

Wie die entoptischen Eigenschaften dem Glase mitzutheilen.

Das Experiment in seiner größten Einfalt ist folgendes: man zerschneide eine mäßig starke Spiegelscheibe in mehrere anderthalbzöllige Quadrate, diese durchglühe man und verkühle sie geschwind. Was davon bei dieser Behandlung nicht zerspringt ist nun fähig entoptische Farben hervorzubringen.

IV.

Aeußere Grundbedingung.

Bei unserer Darstellung kommt nun alles darauf an daß man sich mit dem Körper, welcher entoptische Farben hervorzubringen vermag, unter den freien Himmel begebe, alle dunklen Kammern, alle kleinen Löchlein foraminа exigua abermals hinter sich lasse. Eine reine, wolkenlose blaue Atmosphäre, hier ist der Quell wo wir eine anlangende Erkenntniß zu suchen haben.

V.

Einfachster Versuch.

Jene bereiteten Tafeln trage der Beschauer bei ganz reiner Atmosphäre flach auf einen schwarzen Grund, so daß er zwei Seiten derselben mit sich parallel habe, und halte sie nun, bei völlig reinem Himmel und niedrigem Sonnenstand, so nach der der Sonne entgegengesetzten Himmelsgegend, richte sein Auge vermittelst auf die Platten, daß von ihrem Grunde die Atmosphäre sich ihm zurückspiegele und er wird sodann, in den vier Ecken eines hellen Grundes, vier dunkle Punkte gewahr werden. Wendet er sich darauf gegen die Himmelsgegenden, welche rechtwinklicht zu der vorigen Richtung stehen, so erblickt er vier helle Punkte auf einem dunklen Grund; diese beiden Erscheinungen zeigen sich auf dem Boden der Glasplatte. Bewegt man die gedachten Quadrate zwischen jenen entschiedenen Stellungen, so gerathen die Figuren in ein Schwanken.

Die Ursache warum ein schwarzer Grund verlangt wird ist diese: daß man vermeiden solle, entweder durch eine Localfarbe des Grundes die Erscheinung zu stören, oder durch allzugroße Hellung wohl gar aufzuheben. Uebrigens thut der Grund nichts zur Sache, indem der Beschauer sein Auge so zu richten hat, daß von dem Grunde der Platte sich ihm die Atmosphäre vollkommen spiegele.

Da es nun aber schon eine gewisse Uebung erfordert, wenn der Beschauer diese einfachste Erscheinung gewahr werden soll, so lassen wir sie vorerst auf sich beruhen und steigern unsern Apparat und die Bedingungen desselben, damit wir mit größerer Bequemlichkeit und Mannichfaltigkeit die Phänomene verfolgen können.

VI.

Zweiter, gesteigerter Versuch.

Von dieser inneren, einfachen Spiegelung gehen wir zu einer nach außen über, welche zwar noch einfach genug ist, das Phänomen jedoch schon viel deutlicher und entschiedener vorlegt. Ein solider Glascubus, an dessen Stelle auch ein, aus mehreren Glasplatten zusammengesetzter Cubus zu benutzen ist, werde, bei Sonnenuntergang oder Untergang, auf einen schwarz belegten Spiegel gestellt, oder etwas geneigt darüber gehalten. Man lasse den atmosphärischen Widerschein nunmehr durch den Cubus auf den Spiegel fallen, so wird sich jene obgemeldte Erscheinung, nur viel deutlicher darstellen; der Widerschein von der der Sonne gegenüberstehenden Himmelsregion giebt die vier dunklen Punkte auf hellem Grund; die beiden Seiten-Regionen geben das Umgekehrte, vier helle Punkte auf dunklem Grund, und wir sehen bei diesem gesteigerten Versuch, zwischen den pfauenaugig sich bildenden Gegenpunkten, einmal ein weißes, das andermal ein schwarzes Kreuz, mit welchem Ausdruck wir denn auch künftig das Phänomen bezeichnen werden. Vor Sonnenaufgang oder nach Sonnenuntergang bei sehr gemäßigter Hellung erscheint das weiße Kreuz auch an der Sonnenseite.

Wir sagen daher, der directe Widerschein der Sonne, der aus der Atmosphäre zu uns zurückkehrt, giebt ein erhelltes Bild, das wir mit dem Namen des weißen Kreuzes bezeichnen. Der obliene Widerschein giebt ein verdüstertes Bild, das sogenannte schwarze Kreuz. Geht man mit dem Versuch um den ganzen Himmel herum, so wird man finden daß in den Achtelsregionen ein Schwanken entsteht; wir gewahren eine undeutliche, aber, bei genauer Aufmerksamkeit, auf eine regelmäßige Gestalt zurückzuführende Erscheinung. Zu bemerken ist, daß wir das helle Bild dasjenige nennen dürfen, welches auf weißem Grund farbige Züge sehen läßt, und umgekehrt das dunkle, wo sich zum dunklen Grunde hellere farbige Züge gesellen.

VII.

Warum ein geschwärzter Spiegel?

Bei physikalischen Versuchen soll man mit jeder Bedingung sogleich die Absicht derselben anzeigen, weil sonst die Darstellung gar leicht auf Taschenspielerei hinausläuft. Das Phänomen womit wir uns beschäftigen ist ein schattiges, beschattetes, ein Sie rou und wird durch allzugroße Helle vertrieben, kann nicht zur Erscheinung kommen; deswegen bedient man sich zu den ersten Versuchen billig verdüsterter Spiegelflächen, um einem jeden Beschauer die Erscheinung sogleich vor Augen zu stellen. Wie es sich mit klaren und abgestumpften Spiegelflächen verhalte, werden wir in der Folge zeigen.

VIII.

Polarität.

Wenn wir den entoptischen Phänomenen Polarität zuschreiben, so geschieht es in dem Sinne wie ich in meiner Farbenlehre alle Chromagenese zu entwickeln bemüht gewesen. Finsterniß und Licht stehen einander ursprünglich entgegen, eins dem andern ewig fremd, nur die Materie, die in und zwischen beide sich stellt, hat, wenn sie körperhaft undurchsichtig ist, eine beleuchtete und eine finstere Seite, bei schwachem Gegenlicht aber erzeugt sich erst der Schatten. Ist die Materie durchscheinend, so entwickelt sich in ihr, im Helldunkeln, Trüben, in Bezug aufs Auge, das was wir Farbe nennen.

Diese, so wie Hell und Dunkel, manifestirt sich überhaupt in polaren Gegensätzen. Sie können aufgehoben, neutralisirt, indifferenzirt werden, so daß beide zu verschwinden scheinen; aber sie lassen sich auch umkehren, und diese Umwendung ist allgemein bei jeder Polarität die zarteste Sache von der Welt. Durch die mindeste Bedingung kann das Plus in Minus, das Minus in Plus verwandelt werden. Dasselbe gilt also auch von den entoptischen Erscheinungen. Durch den geringsten Anlaß wird das weiße Kreuz in das schwarze, das schwarze in das weiße verwandelt und die begleitenden Farben gleichfalls in ihre geforderten Gegensätze umgekehrt. Dieses aber auseinander zu legen ist gegenwärtig unsere Pflicht. Man lasse den Hauptbegriff nicht los und man wird, bei aller Veränderlichkeit, die Grunderscheinung immer wieder finden.

IX.

Nordländische Atmosphäre selten klar.

Ist nun die uranfängliche Erscheinung an dem klarsten, reinsten Himmel zu suchen, so läßt sich leicht einsehen daß wir in unseren Gegenden nur selten eine vollkommene Anschauung zu gewinnen im Falle sind. Nur langsam entdeckte man die Hauptbedingung, langsamer die Nebenumstände welche das Grundgesetz abermals gesetzmäßig bedingen und mehrfach irreführende Ab- und Ausweichungen verursachen.

X.

Beständiger Bezug auf den Sonnenstand.

Die Sonne, welche hier weder als leuchtender Körper, noch als Bild in Betracht kommt, bestimmt, indem sie den, auch in seinem reinsten Zustande immer für trüb zu haltenden Luftkreis erhellt, die erste Grundbedingung

aller entoptischen Farben; der directe Widerschein der Sonne giebt immer das weiße, der rechtwinkelige, obliane das schwarze Kreuz; dieß muß man zu wiederholen nicht müde werden, da noch manches dabei in Betracht zu ziehen ist.

XI.

Theilung des Himmels in vier gleiche oder ungleiche Theile.

Daraus folgt nun daß nur in dem Moment der Sonnengleiche, bei Anfang und Untergang, die obliane Erscheinung genau auf den Meridian einen rechten Winkel bilde. Im Sommer, wo die Sonne nordwärts rückt, bleibt die Erscheinung in sich zwar immer rechtwinkelig, bildet aber mit dem Meridian und, im Verlauf des Tages mit sich selbst, geschobene Andreas-Kreuze.

XII.

Höchster Sonnenstand.

Zu Johanni, um die Mittagsstunde, ist der heilste Moment. Bei Culmination der Sonne erscheint ein weißes Kreuz rings um den Horizont. Wir sagen deßhalb: daß in solcher Stellung die Sonne rings um sich her directen Widerschein in dem Luftkreis bilde. Da aber bei polaren Erscheinungen der Gegensatz immer sogleich sich manifestiren muß, so findet man, da wo es am wenigsten zu suchen war, das schwarze Kreuz unsern von der Sonne. Und es muß sich in einem gewissen Abstand von ihr ein unsichtbarer Kreis obliquen Lichts bilden, den wir nur dadurch gewahr werden daß dessen Abglanz im Cubus das schwarze Kreuz hervorbringt.

Sollte man in der Folge den Durchmesser dieses Ringes messen wollen und können, so würde sich wohl finden, daß er mit jenen sogenannten Höfen um Sonne und Mond in Verwandtschaft stehe. Ja, wir wagen auszusprechen: daß die Sonne am klarsten Tage, immer einen solchen Hof potentia um sich habe, welcher, bei nebelartiger, leichtwolliger Verdichtung der Atmosphäre sich, vollständig oder theilweise, größer oder kleiner, farblos oder farbig, so zuletzt gar mit Sonnenbildern geschmückt, meteorisch wiederholt und durchkreuzt, mehr oder weniger vollkommen darstellt.

XIII.

Tiefe Nacht.

Da unsere entoptischen Erscheinungen sämmtlich auf dem Widerschein der Sonne, den uns die Atmosphäre zusendet, beruhen, so war zu folgern: daß sie sich in den kürzesten Nächten sehr spät noch zeigen würden, und so fand sich's auch. Am 18. Juli Nachts halb 10 Uhr war das schwarze Kreuz des Versuches VI noch sichtbar; am 23. August schon um 9 Uhr nicht mehr. Das weiße Kreuz, welches obnehin im zweifelhaften Falle etwas schwerer, als das schwarze darzustellen ist, wollte sich mir nicht offenbaren; zuverlässige Freunde versichern mich aber es zu gleicher Zeit gesehen zu haben.

XIV.

Umwandlung durch trübe Mittel.

Zu den ersten Beobachtungen und Versuchen haben wir den klarsten Himmel gefordert: denn es war zu bemerken daß durch Wolken aller Art das Phänomen unsicher werden könne. Um aber auch hierüber zu einiger Gesetzlichkeit zu gelangen, beobachtete man die verschiedensten Zustände der Atmosphäre; endlich glückte folgendes. Man kennt die zarten, völlig gleich ausgetheilten Herbstnebel, welche den Himmel mit reinem leichten Schleier, besonders des Morgens, bedecken und das Sonnenbild entweder gar nicht, oder doch nur strahlenlos durchscheinen lassen. Bei einer auf diese Weise bedeckten Atmosphäre giebt sowohl die Sonnenseite, als die gegenüberstehende das schwarze Kreuz, die Seitenregionen aber das weiße.

An einem ganz heitern, stillen Morgen in Carlsbad, Anfangs Mai 1820, als der Rauch, aus allen Oefen aufsteigend, sich über dem Thal sanft zusammenzog und nebelartig vor der Sonne stand, konnte ich bemerken, daß auch dieser Schleier an der Sonnenseite das weiße Kreuz in das schwarze verwandelte, anstatt daß auf der reinen Westseite über dem Hirschsprung das weiße Kreuz in völliger Klarheit bewirkt wurde.

Ein Gleiches erfuhr ich, als ein verästeter, verzweigter Luftbaum sich, vor und nach Aufgang der Sonne, im Osten zeigte, er kehrte die Erscheinung um wie Nebel und Rauch.

Völlig übergezogener Regenhimmel kehrte die Erscheinung folgendermaßen um: die Ostseite gab das schwarze Kreuz, die Süd- und Nordseite das weiße, die Westseite, ob sie gleich auch übergezogen war, hielt sich dem Gesetz gemäß und gab das weiße Kreuz.

Nun hatten wir aber auch, zu unserer großen Zufriedenheit, einen uralten, sehr getrübten Metallspiegel gefunden, welcher die Gegenstände zwar noch deutlich genug, aber doch sehr verdüstert wieder giebt. Auf diesen brachte man den Cubus und richtete ihn bei dem klarsten Zustand der Atmosphäre gegen die verschiedenen Himmelsgegenden. Auch hier zeigte sich das Phänomen umgekehrt, der directe Widerschein gab das schwarze, der obliane das weiße Kreuz; und, daß es ja an Mannichfaltigkeit der Versuche nicht fehle, wiederholte man sie bei rein verbreitetem Nebel; nun gab die Sonnenseite und ihr directer Widerschein das weiße, die Seitenregionen aber das schwarze Kreuz. Von großer Wichtigkeit scheinen uns diese Betrachtungen.

XV.

Rückkehr zu den entoptischen Gläsern.

Nachdem wir nun die entoptischen Körper zuerst in ihrem einfachen Zustand benutzt und, vor allen Dingen, in den Höhen und Tiefen der Atmosphäre den eigentlichen Urquell der Erscheinungen zu entdecken, auch die polare Umkehrung derselben, theils auf natürlichem, theils auf künstlichem Wege, zu verfolgen gesucht; so wenden wir uns nun abermals zu gedachten Körpern, an denen wir die Phänomene nachgewiesen, um nun auch die mannichfaltigen Bedingungen, welchen diese Vermittler unterworfen sind, zu erforschen und aufzuzählen.

XVI.

Nähere Bezeichnung der entoptischen Erscheinung.

Um vorerst das Allgemeinste auszusprechen, so läßt sich sagen: daß wir Gestalten erblicken, von gewissen Farben begleitet und wieder Farben, an gewisse Gestalten gebunden, welche sich aber beiderseits nach der Form des Körpers richten müssen.

Sprechen wir von Tafeln, und es sey ein Viereck gemeint, gleichseitig, länglich, rhombisch; es sey ein Dreieck jeder Art; die Platte sey rund oder oval; jede regelmäßige, so wie jede zufällige Form nöthigt das erscheinende Bild sich nach ihr zu bequemen, welchem denn jedesmal gewisse gesetzliche Farben anhängen. Von Körpern gilt dasselbige was von Platten.

Das einfachste Bild ist dasjenige was wir schon

genugsam kennen; es wird in einer einzelnen viereckten Glasplatte hervorgebracht.

Vier dunkle Punkte erscheinen in den Ecken des Quadrats, die einen weißen, kreuzförmigen Raum zwischen sich lassen; die Umkehrung zeigt uns helle Punkte in den Ecken des Quadrats, der übrige Raum scheint dunkel.

Dieser Anfang des Phänomens ist nur wie ein Hauch, zwar deutlich und erkennbar genug, doch größerer Bestimmtheit, Steigerung, Energie und Mannichfaltigkeit fähig, welches alles zusammen durch Vermehrung aufeinandergelegter Platten hervorgebracht wird.

Hier merke man nun auf ein bedeutendes Wort: die dunkeln und hellen Punkte sind wie Quellpunkte anzusehen, die sich aus sich selbst entfalten, sich erweitern, sich gegen die Mitte des Quadrats hindrängen, erst bestimmtere Kreuze, dann Kreuz nach Kreuzen, bei Vermehrung der aufeinander gelegten Platten, vielfach hervorbringen.

Was die Farben betrifft, so entwickeln sie sich nach dem allgemeinen, längst bekannten, noch aber nicht durchaus anerkannten, ewigen Gesetz der Erscheinungen in und an dem Trüben, die hervortretenden Bilder werden unter ebendenselben Bedingungen gefärbt. Der dunkle Quellpunkt, der sich nach der Mitte zu bewegt, und also über hellen Grund geführt wird, muß Gelb hervorbringen, da aber wo er den hellen Grund verläßt, wo ihm der helle Grund nachrückt, sich über ihn erstreckt, muß er ein Blau sehen lassen. Bewegen sich im Gegenfalle die hellen Punkte nach dem innern, düstern, so erscheint vorwärts, gesetzlich, Blauroth, am hinteren Ende hingegen Gelb und Gelbroth. Dieß wiederholt sich bei jedem nebenstehenden Kreuze, bis die hintereinander folgenden Schenkel nahe rücken, wo alsdann, durch Vermischung der Ränder, Purpur und Grün entsteht.

Da nun durch Glasplatten, übereinander gelegt, die Steigerung gefördert wird, so sollte folgen daß ein Cubus schon in seiner Einfachheit gesteigerte Figuren hervorbringe; doch dieß bewahrheitet sich nur bis auf einen gewissen Grad. Und obgleich derjenige, welcher sämmtliche Phänomene Zuschauern und Zuhörern vorlegen will, einen soliden, guten entoptischen Cubus nicht entbehren kann, so empfiehlt sich doch ein Cubus von übereinander befestigten Platten dem Liebhaber dadurch, weil er leichter anzuschaffen, und noch überdieß die Phänomene auffallender darzustellen geschickt ist. Was von dreieckigen und runden Platten zu sagen wäre, lassen wir auf sich beruhen; genug, wie die Form sich ändert, so ändert sich auch die Erscheinung; der Naturfreund wird sich dieses alles gar leicht selbst vor Augen führen können.

XVII.

Abermalige Steigerung.

Vorrichtung mit zwei Spiegeln.

Die im Vorhergehenden angezeigte gesteigerte, vermannichfaltigte Erscheinung können wir jedoch auf obige einfache Weise kaum gewahr werden; es ist daher eine dritte zusammengesetztere Vorrichtung nöthig.

Wir bilden unsern Apparat aus zwei angeschwärzten, zu einander gerichteten, einander antwortenden Spiegeln, zwischen welchen der Cubus angebracht ist. Der untere Spiegel ist unbeweglich, so gestellt daß er das Himmelslicht auffange und es dem Cubus zuführe; der obere ist aufgehängt, um eine perpendikulare Achse beweglich, so daß er das Bild des von unten erleuchteten Cubus dem Zuschauer ins Auge bringe. Hängt er gleichnamig mit dem untern, so wird man die helle Erscheinung sehen; wendet man ihn nach der Seite, so obliquirt er das Licht, zeigt es obliquirt und wir sehen das schwarze Kreuz, sodann aber bei der Achtelswendung schwankende Züge.

Manche andere spiegelnde Flächen die wir durchversucht, heuteherscheiden, farbiges Glas, geglättete Oberflächen jeder Art, bringen die Wirkung des unteren Spiegels hervor; auch wird sie wenig geschwächt noch verändert, wenn wir die atmosphärische Beleuchtung erst auf eine Glastafel, von da aber auf den einfachen oder zusammengesetzten Apparat fallen lassen.

Das klarste Licht des Vollmonds erhellt die Atmosphäre zu wenig, um von derther die nöthige Beleuchtung erhalten zu können; läßt man es aber auf eine Glastafel fallen, von da auf den Apparat, so thut es Wirkung und hat genugsame Kraft das Phänomen hervorzubringen.

XVIII.

Wirkung der Spiegel in Absicht auf Hell und Dunkel.

Wir entfernen die entoptischen Körper nunmehr, um die Spiegel und ihre einzelne oder verbündete Wirksamkeit näher zu betrachten. Einem jeden Kunst- und Naturfreunde, der auf einer, durch Anschwärzung der einen Seite, zum verkleinernden Converspiegel verwandelten Glaslinse Landschaften betrachtet hat, ist wohl bekannt, daß sowohl Himmel als Gegenstände um ein Bedeutendes dunkler erscheinen, und so wird ihm nicht auffallen, wenn er, von unserm Doppelapparat den obern Spiegel wegnehmend, unmittelbar auf den untern blickt, die heiterste Atmosphäre nicht schön blau, sondern verdüstert gewahr zu werden. Daß bei parallel wieder eingehängtem oberen Spiegel, bei verdoppelter Reflexion, abermals eine Verdüsterung vor sich gehe, ist gleichfalls eine natürliche Folge. Das Blau hat sich in ein Aschgrau verwandelt.

Aber noch weit stärker ist die Verdüsterung bei Seitenstellung des oberen Spiegels. Der unmerkt obliquirte Widerschein zeigt sich merklich dunkler als der directe und hierin liegt sich die nächste Ursache der erhellenden und verdunkelnden Wirkung auf entoptische Gläser vor Augen.

XIX.

Wirkung der Spiegel in Absicht auf irgend ein Bild.

Um sich hiervon aufs Kürzeste in Kenntniß zu setzen, stelle man eine Kerze dergestalt, daß das Bild der Flamme auf den untern Spiegel falle; man betrachte dasselbe sodann durch den obern, parallel mit dem unteren hängenden Spiegel; die Kerze wird aufgerichtet und die Flamme, als durch zwei verdünnte Spiegel zum Auge gelangend, um etwas verdunkelt seyn.

Man führe den Spiegel in den rechten Winkel, die Kerze wird horizontal liegend erscheinen und die Flamme bedeutend verdunkelt.

Abermals führe man den Spiegel weiter in die Gegenstellung der ersten Richtung, die Flamme wird auf dem Kopfe stehen und wieder heller seyn. Man drehe den Spiegel ferner um seine Achse, die Kerze scheint horizontal und abermals verdüstert, bis sie denn endlich, in die erste Stellung zurückgeführt, wieder hell wie vom Anfang erscheint. Ein jedes helle Bild auf dunklem Grunde, das man an die Stelle der Kerze bringt, wird dem aufmerksamen Beobachter dieselbe Erscheinung gewähren. Wir wählen dazu einen hellen Pfeil auf dunkelm Grunde, woran sowohl die Veränderung der Stellung des Bildes als dessen Erhellung und Verdüsterung deutlich gesehen wird.

XX.

Identität durch klare Spiegel.

Bisher wäre also nichts Verwunderungswürdiges vorgekommen; bei der größten Mannichfaltigkeit bleibt alles in der Regel; so ist auch folgende Erscheinung ganz dem Gesetz gemäß, ob sie und gleich bei der ersten Entdeckung wundersam überraschte.

Bei dem Apparat mit zwei Spiegeln nehme man zum untersten, der das Himmelslicht aufnimmt, einen mit Quecksilber belegten und richte ihn, bei dunkelblauer Atmosphäre, gegen den Seitenschein, der im Würfel das schwarze Kreuz ergenzt; dieses wird nun auch erscheinen und identisch bleiben, wenn schon der Oberspiegel gleichmäßig gestellt ist: denn die Eigenschaft des atmosphärischen Scheins wird durch den klaren Spiegel vollkommen überliefert, eben so wie es bei jener Erfahrung mit einem Spiegel unmittelbar geschieht.

Wir haben zur Bedingung gemacht, daß der Himmel so blau seyn müsse als es in unsern Gegenden möglich ist: und hier zeigt sich abermals der Himmel als eine verschleierte Nacht, wie wir ihn immer ansehen. Er ist es nun, der sein verdüstertes Licht in den klaren Spiegel sendet, welches alsdann dem Cubus mitgetheilt, sich gerade in dem mäßigen Gleichgewicht befindet, das zur Erscheinung unumgänglich nöthig ist.

XXI.

Abgeleiteter Schein und Widerschein.

Wir haben den unmittelbaren Widerschein von den verschiedenen Himmelsgegenden her als den ersten und ursprünglichen angenommen, aber auch abgeleiteter Schein und Widerschein bringt dieselben Phänomene hervor.

Weißer Battist, vor ein besonntes Fenster gezogen, giebt zwar mit dem einfachen Apparat keine Erscheinung, wahrscheinlich weil das davon herkommende Licht noch allzustark und lebhaft ist; der Cubus aber, zwischen die Doppelspiegel gelegt, giebt sowohl das weiße als schwarze Kreuz, denn der helle Schein der Battistfläche wird durch die beiden Spiegel gemäßigt.

Vom abgeleiteten Widerschein wäre vielleicht nur folgendes zu sagen: haben wir, durch unsern zweiten Apparat (VI) von irgend einer Himmelsgegend her, die entoptische Erscheinung bewirkt, so stelle man derselben atmosphärischen Region eine unbelegte spiegelnde Glastafel entgegen, wende sich mit dem Apparat nun zu ihr und man wird die abgeleitete Erscheinung mit der ursprünglichen gleich finden.

XXII.

Doppelt erscheinende Körper.

Der durchsichtige rhombische Kalkspath, dessen Eigenschaft Bilder zu verdoppeln, ja zu vervielfachen, schon lange Zeit Forscher und Erklärer beschäftiget, gab immerfort, bei Unzulänglichkeit früheren Bemühens, zu neuen Untersuchungen Anlaß. Hier wurde nach und nach entdeckt: daß mehrere krystallinisch gebildete Körper eine solche Eigenschaft besitzen, und nicht allein dieses ward gefunden, sondern auch, bei vielfachster Behandlung solcher Gegenstände, noch andere begleitende Erscheinungen. Da man nun beim rhombischen Kalkspath gar deutlich bemerken konnte: daß der verschiedene Durchgang der Blätter und die deßhalb gegen einander wirkenden Spiegelungen die nächste Ursache der Erscheinung sey; so ward man auf Versuche geleitet das Licht, durch spiegelnde, auf verschiedene Weise gegen einander gerichtete Flächen, dergestalt zu bedingen, daß künstliche Wirkungen, jenen natürlichen ähnlich, hervorgebracht werden konnten.

Hiebei war freilich sehr viel gewonnen, man hatte einen äußern, künstlichen Apparat, wodurch man den innern, natürlichen nachahmen, controlliren und beide gegeneinander vergleichen konnte.

Nach dem Gange unserer Darstellung haben wir zuerst den künstlichen Apparat, in seiner größten Einfalt, mit der Natur in Rapport gesetzt, wir haben den Urquell aller dieser Erscheinungen in der Atmosphäre gefunden, sodann unsere Vorrichtungen gesteigert um das Phänomen in seiner größten Ausbildung darzustellen; nun gehen wir zu den natürlichen, durchsichtigen, krystallisirten Körpern über, und sprechen also von ihnen aus: daß die Natur, in das Innerste solcher Körper, einen gleichen Spiegelapparat aufgebaut habe, wie wir es mit äußerlichen, physisch-mechanischen Mitteln gethan, und es bleibt uns noch zu zeigen Pflicht: wie die doppelt refrangirenden Körper gerade die sämmtlichen, uns nun schon bekannten Phänomene gleichfalls hervorbringen, daß wir daher, wenn wir ihren natürlichen Apparat mit unserm künstlichen verbinden, die anmuthigsten Erscheinungen vor Augen zu stellen fähig sind. Auch hier werden wir aufs Einfachste verfahren und nur drei Körper in Anspruch nehmen, da sich die Erscheinung bei andern ähnlichen immerfort wiederholen muß und wiederholt. Diese drei Körper aber sind der Glimmer, das Fraueneis und der rhombische Kalkspath.

XXIII.

Glimmerblättchen.

Die Glimmerblätter haben von der Natur den Spiegelungsapparat in sich und zugleich die Fähigkeit entoptische Farben hervorzubringen; deßhalb ist es so bequem als lehrreich sie mit unsern künstlichen Vorrichtungen zu verbinden.

Um nun das Glimmerblättchen an und für sich zu untersuchen wird es allein zwischen beide, vorerst parallel gestellte Spiegel gebracht und hier entdeckt sich nach und nach die für uns so merkwürdigen Eigenschaften.

Man bewege das Blättchen hin und her und der Beschauer wird sogleich bemerken daß ihm das Gesichtsfeld bald heller bald dunkler erscheine; ist er recht aufmerksam und die Eigenschaft des Glimmerblättchens vollkommen zugegen, so wird er gewahr werden, daß die helle Erscheinung von einem gelblichen, die dunkle von einem bläulichen Hauch begleitet ist. Wir greifen nun aber zu einer Vorrichtung, welche uns dient genauere Versuche vorzunehmen.

Wir stellen den entoptischen Cubus zwischen die zwei parallelen Spiegel an den gewohnten Ort, legen das Glimmerblatt darauf und bewegen es hin und her; auch hier findet die Abänderung vom Hellen ins Dunkle, vom Gelblichen ins Bläuliche statt, dieses aber ist zugleich mit einer Umkehrung der Formen und der Farben in dem Cubus verbunden. Ein solches nun geschieht durch innere Spiegelung des Glimmers, da unsere äußeren Spiegel unbewegt bleiben. Um nun hierüber ferner ins Klare zu kommen, verfahre man folgendermaßen: man wende das auf dem Cubus liegende Blättchen so lange hin und her, bis die Erscheinung des weißen Kreuzes vollkommen rein ist, als wenn sich nichts zwischen dem Cubus und unsern Augen befände. Nun ziehe man mit einer scharf einschneidenden Spitze, auf das Glimmerblatt einen Strich an der Seite des Cubus, die mit uns parallel ist, her, und schneide mit der

Scheere das Glimmerblatt in solcher Richtung durch. Hier haben wir nun die Basis unserer künftigen Operationen. Man drehe nun das Glimmerblatt immer horizontal auf dem Cubus bedächtig herum und man wird erst Figur und Farbe im Schwanken, endlich aber die völlige Umkehrung, das schwarze Kreuz erblicken. Nun zeichne man die gegenwärtige Lage des Glimmerblattes zu der uns immer noch parralelen Seite des Cubus und schneide auch in dieser Richtung das Glimmerblatt durch, so wird man einen Winkel von 135 Graden mit der Grundlinie finden; hiernach läßt sich nun, ohne weiteres empirisches Herumtasten, sogleich die Form der Tafel angeben, welche uns künftig sämmtliche Phänomene gesetzlich zeigen soll, es ist die, welche wir einschalten.

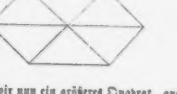

Hier sehen wir nun ein größeres Quadrat, aus dem sich zwei kleinere entwickeln, und sagen, um beim Bezeichnen unserer Versuche alle Buchstaben und Zahlen zu vermeiden, der Beschauer halte die längere Seite parallel mit sich, so wird er die lichte Erscheinung erblicken; wählt man die schmale Seite, so haben wir die finstere Erscheinung.

Die etwas umständliche Bildung solcher Tafeln können wir uns dadurch erleichtern, wenn wir, nach obiger Figur, eine Karte ausschneiden und sie unter die Spiegel, die lange Seite parallel mit uns haltend, bringen, auf derselben aber das Glimmerblatt hin und her bewegen, bis wir die helle Erscheinung vollkommen vor uns sehen. Klebt man in diesem Moment das Blättchen an die Karte fest, so dient uns der Ausschnitt als sichere Norm bei allen unsern Versuchen.

Wenn wir nun die Erscheinungen sämmtlich mehrmals durchgehen, so finden wir Blättchen, welche uns entschiedenen Dienst leisten und das Phänomen vollkommen umkehren; andere aber bringen es nicht völlig dazu, sie erregen jedoch ein starkes Schwanken. Dieses ist sehr unterrichtend, indem wir nun daraus lernen, daß die bekannten Kreuze nicht etwas aus zwei, sich durchschneidenden Linien entstehen, sondern aus zwei Hafen, welche sich, aus den Ecken hervor, gegen einander bewegen, wie es bei den Glasbrüchen Tonfiguren der Fall ist, wo solche Haken gleichfalls von der Seite hereinstreben, um das Kreuz im Sande anzudeuten.

Ferner ist zu bemerken, daß es auch Glimmerblättchen gebe, welche kaum eine Spur von allen diesen Erscheinungen bemerken lassen. Diese Art ist, da die übrigen meist farblos wie Glastafeln anzusehen sind, auch in ihren feinsten Blättern tombackbraun; die wenigen sind von einer großen Glimmerstufe abgetrennt.

Schließlich haben wir nun noch einer sehr auffallenden Farbenerscheinung zu gedenken, welche sich unter folgenden Bedingungen erblicken läßt. Es giebt Glimmerblätter, vorgeschriebener Maaßen als sechsseitige Tafeln zugerichtet, diese zeigen in der ersten Hauptrichtung, das heißt die längere Seite parallel mit dem Beobachter gelegt, keine besondere Farbe als allenfalls einen gelblichen, und wenn wir den obern Spiegel zur Seite richten, blaulichen Schein; legen wir aber die schmale Seite parallel mit uns, so erscheinen sogleich die schönsten Farben, die sich bei Seitenwendung des Spiegels in ihre Gegensätze verwandeln und zwar

Hell	Dunkel
Gelb	Violett
Gelbroth	Blau
Purpur	Grün

Wobei zu bemerken, daß wenn man dergleichen Blätter auf den entoptischen Cubus bringt, die Erscheinung des hellen und dunklen Kreuzes mit den schönsten bezüglichen Farben begleitet und überzogen wird.

Und hier stehe denn eine Warnung eingeschaltet am rechten Platze: wir müssen uns wohl in Acht nehmen diese Farben, von denen wir gegenwärtig handeln, nicht mit den cyoptischen zu vermischen. Wie nahe sie auch verwandt seyn mögen, so besteht doch zwischen ihnen der große Unterschied, daß die cyoptischen unter dem Spiegelapparat nicht umgekehrt werden, sondern, gleichviel ob direkt oder von der Seite angeschaut, immer dieselbigen bleiben, dagegen die im Glimmerblättchen erscheinenden beweglicher Art sind und also auf einer höhern Stufe stehen.

Ferner bringen wir den Umstand zur Sprache: daß der stumpfe Winkel der sechsseitigen Tafel, welcher auf unserer Basis aufgerichtet wird und das Umkehren des Phänomens entscheidet, zusammengesetzt ist aus 90 Graden des rechten Winkels und aus 45, welche dem kleinen Quadrat angehören, zusammen 135 Grade. Es wird uns also, auf eine sehr einfache Weise, auf jene 35 bis 36 Grad gedeutet, unter welchen bei allen Spiegelungen die Erscheinung erlangt wird.

Ferner fügen wir bemerkend hinzu: daß uns noch nicht gelingen wollen, zu erfahren wie unsere empirisch-theoretische sechsseitige, Tafel mit den von Natur sechsseitig gebildeten Glimmerstufen und deren Blättern in Uebereinstimmung trete. Leider sind unsere wirklichen Glimmertafeln schon in kleine Aeußerscheiben geschnitten, deren Seiten zu unseren Phänomenen in keinem Bezug stehen. Die einzelnen Glimmerblätter aber, an welchen die sechsseitige Krystallisation nachzuweisen ist, sind gerade diejenigen, welche die Umkehrung hartnäckig verweigern.

XXIV.

Fraunets.

Mit durchsichtigen Gypsblättchen verhält es sich gleichermaßen, man spaltet sie so fein als möglich und verfährt mit ihnen auf dieselbe Weise wie bei dem Glimmer gezeigt worden.

Man untersuche ein solches Blättchen an und für sich zwischen den beiden Spiegeln und man wird eine Richtung finden wo es vollkommen klar ist, diese bezeichne man als Basis der übrigen Versuche; man bilde sodann ein Sechseck und richte eine der kürzeren Seiten parallel mit sich und man wird das Geschichtsfeld mit Farben von der größten Schönheit begabt sehen. Bei der Seitenstellung des Spiegels wechseln sie sämmtlich und es kommen an derselben Stelle die geforderten Gegensätze hervor. Gestellt man ein solches Blättchen zum Cubus, so wird jene erste Richtung die entoptische Erscheinung völlig identisch lassen, in dem zweiten Falle aber das Bild verändert seyn. Es werfen sich nämlich die beiden Farben, Purpur und Grün, an die hellen oder dunkeln Züge der Bilder, so daß die Umkehrung als Umkehrung nicht deutlich wird, die Färbung jedoch auf eine solche Veränderung hinweist; denn sobald man den Spiegel

nunmehr seitwärts wendet, so erscheint zwar das Bild noch immer vollkommen farbig, allein die Züge die man vorher grün gesehen erscheinen purpur und umgekehrt.

Man sieht hieraus, daß schon bei den zartesten Tafeln das Bild einige Undeutlichkeit erleiden müsse; werden nun gar mehrere über einander gelegt, so wird das Bild immer undeutlicher, bis es zuletzt gar nicht mehr zu erkennen ist. Ich sehe daher das Verschwinden der Erscheinung bei dem Umkehren nur als eine materielle Verdüsterung an, die ganz allein der Unklarheit des angewendeten Mittels zuzuschreiben ist.

XXV.

Doppelspath.

Von diesem bedeutenden, so oft besprochenen, beschriebenen, bemessenen, berechneten und bemeinten Naturkörper haben wir nur so viel zu sagen als seine Eigenschaften sich in unserm Kreise manifestiren. Er verhält sich gerade wie die vorhergehenden beiden; nur daß seine rhombische Figur und die Dicke seiner Krystalle einigen Unterschied machen mögen. Legen wir ihn übrigens zwischen die beiden Spiegel so, daß die längere oder kürzere Achse auf dem Beschauer perpendicular steht, so erscheint das Gesichtsfeld helle und wir dürfen alsdann nur den zu uns gekehrten Winkel abstumpfen, so hätten wir, wenn die Operation an der langen Seite geschah, ein Sechseck mit zwei stumpfen Winkeln, und wenn wir die kürzere Diagonale abstumpfen, ein etwas spitzwinkligeres Sechseck als unser regelmäßiges erhalten; aber doch immer ein Sechseck, dessen kürzere Seiten gegen uns gekehrt das Gesichtsfeld dunkler machen. Hierbei ist es aber keinesweges nöthig daß wir unsere Krystalle verderben, sondern wir heften unsere angeschnittene Karte, nach bekannter Weise, über den Krystall, oder zeichnen unsere Intention durch einen leichten Federstrich.

Nun sprechen wir aber mit den vorigen Fällen völlig übereinstimmend aus: die erste Richtung die das helle Gesichtsfeld bewirkt läßt die Erscheinung identisch, die Seitenwendung jedoch des bekannten Winkels kehrt die Erscheinung um, welches noch ganz deutlich, jedoch mehr der Farbe als der Form nach, an der Umkehrung der blauen Augen in gelbe bemerkt werden kann. Also ist auch hier ein Verschwinden, welches durch vermehrte Körperlichkeit des Mittels hervorgebracht würde, kein physischer sondern ein ganz gemeiner Effect der zunehmenden Undurchsichtigkeit.

Nun aber erwartet uns eine höchst angenehme Erscheinung. Läßt man einen solchen rhombischen isländischen Krystall durch Kunst dergestalt zurichten, daß zwei, der langen Achsenfläche parallele Abschnitte der Ecken verfügt und geschliffen werden, so wird man, wenn der Körper in dieser Lage zwischen die zwei Spiegel gebracht wird, einmal ein helles, das andermal ein dunkles Bild gewahr werden, analog jenen uns bekannten gefärbten entoptischen Bildern; vier helle Punkte stehen zuerst innerhalb eines Kreises, um den sich mehr Kreise versammeln und es gehen vier pinselartige Strahlungen aus von den Punkten, als hell und durchscheinend. Bei der Seitenwendung zeigt sich der Gegensatz; wir sehen, in Ringe gefaßt, ein schwarzes Kreuz, von welchem gleichfalls vier schwarze büschelartige Strahlungen sich entfernen.

Hier hätten wir nun die sämmtlichen Erscheinungen beisammen; klare, helle Spiegelung und Identität, dunkle Spiegelung mit Umkehrung, letztere besonders von inwohnenden, aber formlosen Farben begleitet; nun aber den Körper selbst, durch künstliche Bereitung, in seinem Innern aufgeschlossen und eine bewundernswürdige Erscheinung zum Anschauen gebracht.

So wäre denn also dieser höchst problematische Körper durch Untersuchung nur noch immer problematischer geworden und mit ihm so mancher andere. Freilich ist es wunderbar, daß ihm dreierlei Arten der Farbenerscheinung zugetheilt sind; die prismatischen bei der Brechung und zwar doppelt und vielfach, die entoptischen zwischen seinen zarten Lamellen, wenn sich diese nur im mindesten, mit beibehaltener Berührung, auseinander geben und die entoptischen durch künstliche Vorbereitung aus seinem Innern aufgeschlossen. Viel ist hiervon gesagt, viel ist zu sagen, für unsere Zwecke sey das Wenige hinreichend.

XXVI.

Apparat, vierfach gesteigert.

Was man bei allen Experimenten beobachten sollte wollten wir, wir sonst auch geschehen, bei dem unsrigen zu leisten suchen. Zuerst sollte das Phänomen in seiner ganzen Einfalt erscheinen, sein Herkommen aussprechen und auf die Folgerung hindeuten.

Unser einfachster Apparat (V) besteht aus einer entoptischen Glastafel horizontal auf einen dunklen Grund gelegt und gegen die klare Atmosphäre in verschiedenen Richtungen gehalten; da sich denn der ätherische Ursprung der Erscheinungen und die Mischung des directen und obliquen Widerscheins sogleich ergiebt, dergestalt daß wenn wir dieß recht eingesehen, wir keiner ferneren Versuche bedürften.

Aber es ist nöthig daß wir weiter gehen, die Abhängigkeit von äußeren Umständen zu mindern suchen, um das Phänomen bequemer, auffallender und nach Willen öfter darstellen zu können.

Hierzu bahnt uns unser zweiter Versuch (VI) den Weg, wir bedienen uns eines entoptischen Cubus und eines schwarzen Spiegels; durch jenen lassen wir die atmosphärische Wirkung hindurchgehen und erblicken die farbigen Bilder außerhalb demselben auf dem Spiegel; allein hierbei sind wir immer noch von der Atmosphäre abhängig; ohne einen völlig reinblauen Himmel bringen wir die Erscheinung nicht hervor.

Wir schreiten daher zu dem dritten zusammengesetzteren Apparat (XVII). Wir richten zwei Spiegel gegen einander, von welchen der untere die allseitige Atmosphäre vorstellt, der obere hingegen die jedesmalige besondere Richtung, sie sey direct, oblique, oder in der Diagonale. Hier verbirgt sich nun schon das wahre Naturverhältniß, das Phänomen als Phänomen ist auffallender; aber wenn man von vorn herein nicht schon findirt ist, so wird man schwerlich rückwärts zur wahren anschauenden Erkenntniß gelangen. Indessen dient uns dieser Apparat täglich und stündlich und wird uns deßhalb so werth, weil wir die Zusammenwirkung desselben mit den natürlichen Körpern und ihr wechselseitiges Betragen höchst belehrend finden.

Nun aber haben wir noch einen vierten Apparat, dessen zu erwähnen wir nun Gelegenheit nehmen, er ist zwar der bequemste und angenehmste, dagegen verbirgt er aber noch mehr das Grundphänomen, welches sich niemand rückwärts daraus zu entwickeln unternehmen würde. Er ist höchst sauber und zierlich gearbeitet, von dem Glasschleifer Niggl in München, und durch die Gunst des Herrn Professor Schweigger in meinen Besitz gekommen; er besteht aus vier Spiegeln, welche sich auf einander beziehend, sämmtliche Phänomene leicht und nett hervorbringen. Der erste Spiegel außerhalb des Apparats, fast horizontal gelegen, nimmt das

andern Anbetern, den tugendhafteſten und geiſtigſten, aber nicht den reichſten Hirten Amor ſelbſt genehmigt dieſe Wahl, und ſpricht folgenden Fluch aus gegen den Hirten Moeris, der ſich des Reizes ſeiner Reichthümer bedienen will, um die Phalon Hyacinthen, ihrem Liebhaber zu entziehen. „ Je ne „ t'oterai pas tes biens (ſagt ihm der aufgebrachte „ Amor,) ce ſerait te recompenſer; mes fléches, les „ plus acerées dechireront ton cœur errant de ber„ gère en bergère deſtiné à n'en point trouver de „ vraiment ſenſible. Malheureux quand on te re„ ſiſtera, plus malheureux encore, ſi l'on te cède, „ tu croiras que l'on ne s'eſt rendu, qu'à ton opu„ lence, tu croiras la vérité. Le dégoût volera ſur „ ta tête, tú maudiras tes richeſſos; ton exemple „ redoutable épouvantera Tempé, tant que l'amour „ ſera la plus chére des paſſions de ſes habitans: car „ j'en jure par le Styx, c'eſt ainſi que je traiterai „ déſormais tous les riches ſans humanité.

Ohne Anzeige des Orts.

Zufällige Gedanken eines Buchhändlers über Herrn Kloppſtocks Anzeige einer gelehrten Republik. 1773. 32 S. 8.

Ob die Jeſuiten insgeſamt, die Schuld einzelner Mitglieder tragen müſſen, dieſes ſcheinen jetzt die großen Herren entſcheiden zu wollen. Ob es möglich iſt, das jeſuitiſche Inſtitut aufzuheben? Ja. Oder iſt es mit der Natur der Dinge, wenigſtens mit unſrer gegenwärtigen Verfaſſung ſo verwebt, daß eins ohne das andere nicht beſtehen kann? — O nein! Zu dem Böſen, das der Orden ſoll angerichtet haben, iſt ſo wenig eine beſondere Geſellſchaft nöthig, als zu dem Guten, das er gethan hat. — Deſto gewiſſer iſt es, daß, ſo lange wir leſen und ſchreiben, Bücher haben und Bücher machen wollen, die Buchhändler we-

ſent-

Tageslicht unmittelbar auf und überliefert solches dem zweiten, welcher, innerhalb des Instrumentes schief gestellt, wie der untere erste Spiegel des vorigen Apparats das empfangene Licht aufwärts schickt; unmittelbar über ihm wird der entoptische Cubus eingeschoben, auf welchen man, perpendikular, durch ein Sehrohr hinunter blickt; in diesem nun sind, statt des Oculars, zwei Spiegel angebracht, wovon der eine das Bild des Cubus von unten aufnimmt, der andere solches dem Beschauer ins Auge führt. Kehrt man nun die mit den beiden verbundenen Spiegeln zusammen bewegliche Hülfe in die directe oder Seitenstellung, so verwandeln sich die Bilder gar bequem und erfreulich Farb' und Form nach, und um desto auffallender, da durch das viermal wiederholte Abspiegeln das Licht immer mehr gedämpft und gemäßigt werden. Noch ein anderes höchst erfreuendes Phänomen läßt sich zugleich darstellen, wenn man nämlich an die Stelle des Oculars ein kleines Prisma von Doppelspath setzt, wodurch man die gleichseitige Erhellung und Verdunkelung, bei fortgesetzter Kreisbewegung der Hülfe, höchst angenehm und überraschend beschauen und wiederholen kann.

Sieht man nun zurück und vergegenwärtigt sich Schritt vor Schritt wie jene Steigerung vorgegangen, was dazu beigetragen, was sie aus aufgeklärt, was sie verbirgt; so kann man uns in diesem ganzen Reihe nichts Neues mehr vorzeigen, indem wir mit den Augen des Leibes und Geistes ungehindert methodisch vor- und rückwärts blicken.

XXVII.

Warnung.

Wie nahe wir, durch unsern vierfach gesteigerten Apparat, an den Punkt gekommen, wo das Instrument, anstatt das Geheimniß der Natur zu entwickeln, sie zum unauflöslichen Räthsel macht, möge doch jeder naturliebende Experimentator bedenken. Es ist nichts dagegen zu sagen daß man durch mechanische Vorrichtung sich in den Stand setze gewisse Phänomene bequemer und auffallender, nach Willen und Belieben vorzuzeigen; eigentliche Belehrung aber befördern sie nicht, ja es giebt unnütze und schädliche Apparate, wodurch die Naturanschauung ganz verhindert wird; worunter auch diejenigen gehören, welche das Phänomen theilweise oder außer Zusammenhang vorstellen. Diese sind es eigentlich worauf Hypothesen gegründet, wodurch Hypothesen Jahrhunderte lang erhalten werden: da man aber hierüber nicht sprechen kann, ohne ins Polemische zu fallen, so darf davon bei unserm friedlichen Vortrag die Rede nicht seyn.

XXVIII.

Von der innern Beschaffenheit des entoptischen Glases.

Wir haben vorhin, indem wir von den entoptischen Eigenschaften gewisser Gläser gesprochen, welche in ihrem Innern Formen und Farben zeigen, und nur uns Phänomen gehalten, ohne weiter darauf einzugehen, ob sich entmitteln lasse wodurch denn diese Erscheinung eigentlich bewirkt werde. Da wir nun sprach erfahren, daß gleiche Phänomene innerhalb natürlicher Körper zu bemerken sind, deren integrirende Theile, durch eigenthümliche Gestalt und wechselseitige Richtung, gleichfalls Formen und Farben hervorbringen; so dürfen wir nun auch weiter gehen und aufsuchen: welche Veränderung innerhalb der Glasplatten, bei schnellem Abkühlen, sich ereignen und ihnen jene bedeutend-anmuthige Fähigkeit ertheilen möchte.

Es läßt sich beobachten daß in Glastafeln, indem sie erhitzt werden, eine Undulation vorgehe, die bei allmähligem Abkühlen verklingt und verschwindet. Durch einen solchen genuhigen Uebergang erhält die Masse eine innere Bindung, Consistenz und Kraft, um, bis auf einen gewissen Grad, äußerer Gewalt widerstehen zu können. Der Bruch ist muschelig und man könnte diesen Zustand, wenn auch unrigentlich, Zähigkeit nennen.

Ein schnelles Abkühlen aber bewirkt das Gegentheil, die Schwingungen scheinen zu erharren, die Masse bleibt innerlich getrennt, spröde, die Theile stehen neben einander und, obgleich vor wie nach durchsichtig, behält das Ganze etwas das man Punktualität genannt hat. Durch den Demant gerigt bricht die Tafel reiner als eine des langsam abgekühlten Glases, sie braucht kaum nachgeschliffen zu werden.

Auch zerspringen solche Gläser entweder gleich oder nachher, entweder von sich selbst oder veranlaßt. Man kennt jene Flaschen und Becher, welche durch hineingeworfene Steinchen rissig werden, ja zerspringen.

Wenn von geschmolzenen Glastropfen, die man, in schnellster Verkühlung, ins Wasser fallen ließ, die Spitze abgebrochen wird, zerspringen sie und lassen ein pulverartiges Wesen zurück; darunter findet ein aufmerksamer Beobachter einen noch zusammenhängenden kleinen Bündel länglichter Krystallisation, die sich um das, in der Mitte eingeschlossene Luftpünktchen bildete. Eine gewisse Solutio continui ist durchaus zu bemerken.

Zugleich mit diesen Eigenschaften gewinnt nun das Glas die Fähigkeit Figuren und Farben in seinem Innern sehen zu lassen. Denke man sich nun jene beim Erhitzen beobachteten Schwingungen unter dem Erkalten fixirt, so wird man sich, nicht mit Unrecht, dadurch entstehende Hemmungspunkte, Hemmungslinien einbilden können und dazwischen freie Räume, sämmtlich in einem gewissen Grade trüb, so daß sie, beugsmeise, bei veränderter Lichteinwirkung, bald hell bald dunkel erscheinen können.

Kann aber haben wir versucht uns diese wundersame Naturwirkung einigermaßen begreiflich zu machen, so werden wir abermals weiter gefordert; wir finden unter andern veränderten Bedingungen wieder neue Phänomene. Wir erfahren nämlich daß diese Hemmungspunkte, diese Hemmungslinien in der Glastafel nicht unauflöschlich fixirt und für immer befestigt dürfen gedacht werden: denn obschon die ursprüngliche Figur der Tafel vor dem Glühen den Figuren und Farben die innerhalb erscheinen sollen Bestimmung giebt, so wird doch auch, nach dem Glühen und Verkühlen, bei veränderter Form die Figur verändert. Man schneide eine viereckte Platte mitten durch und bringe den parallelepipedischen Theil zwischen die Spiegel, so werden abermals vier Punkte in den Ecken erscheinen, zwei und zwei weit von einander getrennt und, von den langen Seiten herein, der helle oder dunkle Raum viel breiter als von den schmalen. Schneidet man eine viereckte Tafel in der Diagonale durch, so erscheint eine Figur derjenigen ähnlich die sich fand wenn man Dreiecke glühte.

Suchten wir uns nun vorhin mit einer mechanischen Vorstellungsart durchzuhelfen, so werden wir schon wieder in eine höhere, in die allgemeine Region der ewig lebenden Natur gewiesen; wir erinnern uns daß das kleinste Stück eines zerschlagenen magnetischen Eisensteins eben so gut zwei Pole zeigt als das Ganze.

XXIX.

Aussicht.

Wenn es zwar durchaus räthlich, ja höchst nothwendig ist das Phänomen erst an sich selbst zu betrachten, es in

sich selbst sorgfältig zu wiederholen und solches von allen Seiten aber- und abermals zu beschauen, so werden wir doch zuletzt angetrieben uns nach außen zu wenden und, von unserm Standpunkte aus, allenthalben umher zu blicken, ob wir nicht ähnliche Erscheinungen zu Gunsten unseres Vornehmens auffinden möchten; wir wir denn so eben an den so weit abgelegenen Magneten zu gedenken unwillkürlich genöthigt worden.

Hier dürfen wir also die Analogie, als Handhabe, als Hebel die Natur anzufassen und zu bewegen gar wohl empfehlen und anrühmen. Man lasse sich nicht irre machen, wenn Analogie manchmal irre führt, wenn sie, als zu weit gesuchter willkürlicher Witz, völlig im Rauch aufgeht. Verwerfen wir ferner nicht ein heiteres, humoristisches Spiel mit den Gegenständen, schickliche und unschickliche Annäherung, ja Verknüpfung des Entferntesten, womit man uns in Erstaunen zu setzen, durch Contrast auf Contrast zu überraschen trachtet. Halten wir uns aber an unsern Zweck an eine reine, methodische Analogie, wodurch Erfahrung erst belebt wird, indem das Abgesonderte und entfernt Scheinende verknüpft, dessen Identität entdeckt und das eigentliche Gesammtleben der Natur auch in der Wissenschaft nach und nach empfunden wird.

Die Verwandtschaft der entoptischen Figuren mit den übrigen physischen haben wir oben schon angedeutet, es ist die nächste, natürlichste und nicht zu verkennen. Nun müssen wir aber auch der physiologischen gedenken, welche hier in vollkommener Kraft und Schönheit hervortreten. Hieran finden wir abermals ein herrliches Beispiel daß alles im Universen zusammenhängt, sich auf einander bezieht, einander antwortet. Was in der Atmosphäre vorgeht begiebt sich gleichfalls in des Menschen Auge, und der entoptische Gegensatz ist auch der physiologe. Man schaue, in dem obern Spiegel des dritten Apparats, das Abbild des unterliegenden Cubus; man nehme sodann diesen schnell hinweg, ohne einen Blick vom Spiegel zu verwenden; so wird die Erscheinung, die helle wie die dunkle, als gespenstiges Bild, umgekehrt im Auge stehen und die Farben zugleich sich in ihre Gegensätze verwandeln, das Bräunlichgelb in Blau und umgekehrt, dem naturinnigen Forscher zu großer Freude und Kräftigung.

Sodann aber wenden wir uns zur allgemeinen Naturlehre und versichern nach unserer Ueberzeugung folgendes: sobald die verschiedene Wirkung des directen und obliquen Widerscheins eingesehen, die Allgemeinheit jenes Gesetzes anerkannt seyn wird, so muß die Identität unzähliger Phänomene sich alsobald bethätigen; Erfahrungen werden sich an einander schließen, die man als unzusammenhängend bisher betrachtet und vielleicht mit einzelnen hypothetischen Erklärungsweisen vergebens begreiflicher zu machen gesucht. Da wir aber gegenwärtig nur die Absicht haben können, den Geist zu befreien und anzuregen, so blicken wir rings umher, um näher oder ferner auf gewisse Analogien zu deuten, die sich in der Folge aneinander schließen, sich aus und gegen einander entwickeln mögen. Weiter kann unser Geschäft nicht gehen, denn wer will eine Arbeit übernehmen, die der Zolgezeit noch manche Bemühung zumuthen wird.

XXX.

Chladni's Configuren.

Alle geistreichen, mit Naturerscheinungen einigermaßen bekannten Personen, sobald sie unsern entoptischen Cubus zwischen den Spiegel erblicken, riefen jedesmal die Aehnlichkeit mit den Chladnischen Figuren, ohne sich zu besinnen, lebhaft aus, und wer wollte sie auch verkennen? Daß nun diese äußeren, auffallenden Erscheinungen ein gewisses inneres Verhältniß und in der Entstehungsart viel Uebereinstimmung haben ist gegenwärtig darzuthun.

Figuren	
Chladni's	Seebeck's
entstehen	
1) durch Schwingungen.	1) durch Schwingungen.
Diese werden bewirkt	
2) durch Erschüttern der Glastafeln;	2) durch Glühen der Glastafeln, durch Druck ꝛc.
verharren	
3) in Ruhe;	3) durch schnelle Verkühlung;
verschwinden	
4) durch neues Erschüttern;	4) durch neues Glühen und langsame Erkaltung;
sie richten sich	
5) nach der Gestalt der Tafel;	5) nach der Gestalt der Tafel;
sie bewegen sich	
von außen nach innen;	6) von außen nach innen;
ihre Anfänge sind	
7) parabolische Linien, welche mit ihren Giebeln gegen einander streben, beim Quadrat von der Seite, um ein Kreuz zu bilden;	7) parabolische Linien, welche mit ihren Giebeln gegen einander streben, beim Quadrat aus den Ecken, um ein Kreuz zu bilden;
sie vermannichfaltigen sich	
8) bei Verbreiterung der Tafel;	8) bei Vermehrung der übereinander gelegten Tafeln;
sie beweisen sich	
9) als oberflächlich.	9) als innerlichst.

Mögen vorerst diese Beyde hinreichen, um die Verwandtschaft im Allgemeinen anzudeuten; gewiß wird dem Forscher nichts angenehmer seyn als eine hierüber fortgesetzte Betrachtung. Ja die reale Vergleichung beider Versuche, die Darstellung derselben neben einander, durch zwei Personen welche solchen Experimenten gewachsen wären, müßte viel Vergnügen geben und dem innern Sinn die eigentliche Vergleichung überlassen, die freilich mit Worten nie vollkommen dargestellt werden kann, weil das innere Naturverhältniß, wodurch sie, bei himmelweiter Verschiedenheit, einander ähnlich werden, immer von uns nur geahnt werden kann.

XXXI.

Atmosphärische Meteore.

Da nach unserer Ueberzeugung die nähere Einsicht in die Effecte des directen und obliquen Widerscheins auch zur Erklärung der atmosphärischen Meteore das Ihrige beitragen wird, so gedenken wir derselben gleichfalls an dieser Stelle. Der Regenbogen ob wir ihn gleich als durch Refraction gewirkt anerkennen, hat doch das Eigene daß wir die dabei entspringenden Farben eigentlich innerhalb der Tropfen sehen, denn auf dem Grunde derselben spiegelt sich die bunte Verschiedenheit.

Nun kommen die Farben des untern Bogens nach einem gewissen Gesetze zu unserm Auge und auf eine etwas complicirtere Weise die Farben des obern Bogens gleichfalls; sobald wir dieß eingesehen, so folgern wir: daß aus dem Raum zwischen den zwei Bogen kein Licht zu unserm Auge gelangen könne, und dieses bethätigt sich dem aufmerksamen Beobachter durch folgenden Umstand: wenn wir auf einer reinen, vollkommen dichten Regenwand, welcher die Sonne klar und mächtig gegenüber steht, die beiden Bogen vollkommen

ausgedrückt finden, so sehen wir den Raum zwischen beiden Bogen dunkelgrau und zwar entschieden dunkler als über und unter der Erscheinung.

Wir schöpften daher die Vermuthung, daß auch hier ein, in gewissem Sinne obliquirtes Licht bewirkt werde und richteten unseren zweiten entoptischen Apparat gegen diese Stelle, waren aber noch nicht so glücklich zu einem entschiedenen Resultate zu gelangen. So viel konnten wir bemerken, daß wenn der Regenbogen selbst durch unsern entoptischen Cubus durchfiel, das weiße Kreuz erschien und er sich also dadurch als directen Widerschein erwies. Der Raum unmittelbar drüber, welcher nach der Vermuthung das schwarze Kreuz hätte hervorbringen sollen, gab uns keine deutliche Erscheinung, da wir, seit wir auf diesen Gedanken gekommen, keinen entschieden vollkommenen doppelten Regenbogen und also auch keinen gesättigten dunklen Raum zwischen beiden beobachten konnten. Vielleicht gelingt es andern Naturfreunden besser.

Die Höfe, in deren Mitte Sonne und Mond stehen, die Nebensonnen und anderes, erhalten durch unsere Darstellung gewiß in der Folge manche Aufklärung. Die Höfe, deren Diameter vierzig Grad ist, coincidiren wahrscheinlich mit dem Kreise in welchem man bei dem höchsten Stand der Sonne um sie her das schwarze Kreuz bemerkt, ehe die entoptische Erscheinung von dem gewaltsamen Lichte aufgehoben wird. Hier wäre nun der Platz mit Instrumenten zu operiren; Zahlen und Grade würden sehr willkommen seyn. Richtet sich dereinst die Aufmerksamkeit der Naturforscher auf diese Punkte, gewinnt unser Vortrag sich mit der Zeit Vertrauen, so wird auch hiezu Rath werden, wie zu so vielem andern.

Ein auffallendes Meteor, welches offenbar durch directen Widerschein hervorgebracht worden, beschreibt uns der aufmerksame Reisende Bory de St. Vincent folgendermaßen:

Le soir du 2 Germinal l'an X. nous vîmes un très-beau phenomène lumineux. Le ciel était pur, sur-tout vers le couchant; et au moment où le soleil approchait de l'horizon, on distingua du côté diamétralement opposé cinq ou six faisceaux de rayons lumineux, lis partaient, en divergeant, d'un demi-disque pareil à un grand globe, dont l'horizon sensible eût cache la moitie. Ce demi-disque était de la couleur du ciel, quand son azur brille du plus grand eclat. Les rayons paraissaient d'autant plus vifs, que le soleil etait le plus près de disparaître.

Le couchant s'etant rempli de nuages, qui dérobaient la vue du soleil, le phenomène lumineux ne cessa pas: l'instant où il fut le plus sensible, fut celui où l'astre du jour dût être descendu sous l'horizon; dès-lors son eclat diminua, et disparut peu-à-peu.

XXXII.

Paradoxer Seitenblick auf die Astrologie.

Ein phantastisches Analogon der Wirksamkeit unseres directen und obliquen Widerscheins finden wir schon in der Astrologie, doch mit dem Unterschiede daß von ihren Eingeweihten der directe Widerschein, den wir als heilsam erkennen, für schädlich geachtet wird, mit dem Gegenschein jedoch, welcher mit unserm obliquirten zusammenfällt und den auch wir als deprimirend ansprechen, haben sie es getroffen, wenn sie denselben für widerwärtig und unglücklich erklärten. Wenn sodann der Gegenschein- und Gegenschattenschein, welchen wir für schwankend erklären, von ihnen als heilsam angenommen wird, so möchte dieß allenfalls gelten und würde die Erfahrung nicht sehr widersprechen: denn gerade an dem Schwankenden, Gleichgültigen beweist der Mensch seine höhere Kraft und wendet es gar leicht zu seinem Vortheil.

Durch diese Bemerkungen wollen wir nur so viel sagen, daß gewisse Ansichten der irdischen und überirdischen Dinge, dunkel und klar, unvollständig und vollkommen, gläubig und abergläubisch, von jeher vor dem Geiste der Menschen gewaltet, welches kein Wunder ist, da wir alle auf gleiche Weise gebaut sind und wohlbegabte Menschen sämmtlich die Welt aus einem und demselben Sinne anschauen; daher denn, es werde entdeckt was da wolle, immer ein Analogon davon in frühere Zeit aufgefunden werden kann.

Und so haben die Astrologen, deren Lehre auf gläubige unermüdete Beschauung des Himmels begründet war, unsere Lehre von Schein, Rück-, Wider- und Nebenschein vorempfunden, nur irrten sie darin, daß sie das Gegenüber für ein Widerwärtiges erklärten, da doch der directe Rück- und Widerschein für eine freundliche Erwiederung des ersten Scheins zu achten. Der Vollmond steht der Sonne nicht feindlich entgegen, sondern sendet ihr gefällig das Licht zurück das sie ihm verlieh; es ist Artemis die freundlich und sehnsuchtsvoll den Bruder anblickt.

Wollte man daher diesem Wahnglauben fernerhin einige Aufmerksamkeit schenken, so müßte man, nach unsern Angaben und Bestimmungen, bedeutende Horoskope, die schon in Erfüllung gegangen sind, rectificiren und beachten inwiefern unsere Auslegungsart besser als jene Annahme mit dem Erfolg übereintreffe.

So würde z. B. eine Geburt die gerade in die Zeit des Vollmonds fiele für höchst glücklich anzusehen seyn: denn der Mond erscheint nun nicht mehr als Widersacher den günstigen Einfluß der Sonne hemmend, und sogar aufhebend, sondern als ein freundlich milder, nachbarlender Beistand, als Lucina, als Hebamme. Welche große Veränderung der Sterndeutekunst durch diese Auslegungsart erwüchse, fällt jedem Freund und Gönner solcher Wanderlichkeiten alsobald in die Augen.

XXXIII.

Mechanische Wirkung.

Sollten wir nun vielleicht den Vorwurf hören, daß wir mit Verwandtschaften, Verhältnissen, mit Beziehen, Analogien, Deutungen und Gleichnissen zu weit umher gegriffen, so erwiedern wir daß der Geist sich nicht beweglich genug erhalten könne, weil er immer fürchten muß an diesem oder jenem Phänomen zu erstarren; doch wollen wir uns sogleich zur nächsten Umgebung zurückwenden und die Fälle zeigen, wo wir jene allgemeinen kosmischen Phänomene mit eigner Hand technisch hervorbringen und also ihre Natur und Eigenschaft näher einsehen glauben dürfen. Aber im Grunde sind wir doch nicht wie wir wünschen durchaus gefördert, denn selbst was wir mechanisch leisten, müssen wir nach allgemeinen Naturgesetzen bewirken und die letzten Handgriffe haben immer etwas Geistiges, wodurch alles körperlich Greifbare eigentlich bedingt und zum Unbegreiflichen erhoben wird.

Man spanne ein starkes Glastäfelchen, das keine entoptischen Eigenschaften hat, in einen metallnen Schraubstock hergestalt, daß zwei entgegengesetzte Punkte der Peripherie vorzüglich afficirt werden, man bringe diese Vorrichtung unter die Spiegel, so wird man eine von jenen beiden Punkten ausgehende Erscheinung erblicken; sie ist büschelförmig, theils hell, theils dunkel, nach dem Gesetz gefärbt, und sucht sich, durch eine ovale

Neigung gegen einander, zu verbinden. Durch den Druck geht also eine Veränderung der Textur der Bestandtheile vor, ihre Lage gegen einander wird verändert, und wir dürfen eine Solutio continui, wie bei dem schnell verfüllten Glase vorgeht, annehmen.

Eine ähnliche Erfahrung giebt uns hierüber abermals einiges Licht. Es fand sich ein knopfartig gearbeitetes Stück Bernstein, vollkommen klar, in der Mitte durchbohrt; zwischen die Spiegel gebracht zeigten sich vier aus dem Mittelpunkt ausgehende weiße und bei der Umkehrung schwarze Strahlenbüschel. Hier scheint der Bohrer aus der Mitte gegen die Seite drückend eben dieselbe Wirkung hervorgebracht zu haben als die Zwinge auf die Seiten der Glastafel, nur daß hier immanent geblieben war was bei der Glastafel, wenn die Zunge geöffnet wird, sogleich vorüber ist. Wir ließen, um der Sache mehr beizukommen, einige Stücke Bernstein durchbohren, das Phänomen gelang aber nicht zum zweitenmal.

XXXIV.

Damast-Weberei.

Wo wir aber diese Erscheinung mit Händen greifen können, indem wir sie selbst technisch hervorbringen, ist bei dem Damastweben. Man nehme eine gefaltete Serviette, von schön gearbeitetem, wohl gewaschenem und geglättetem Tafelzeuge, und halte sie, flach, vor sich gegen das Licht; man wird Figuren und Grund deutlich unterscheiden. In einem Fall sieht man den Grund dunkel und die Figuren hell; kehre man die Serviette im rechten Winkel nunmehr gegen das Licht, so wird der Grund hell, die Figuren aber dunkel erscheinen; wendet man die Spitze gegen das Licht daß die Fläche diagonal erleuchtet wird, so erblickt man weder Figuren noch Grund, sondern das Ganze ist von einem gleichgültigen Schimmer erleuchtet.

Diese Erscheinung beruht auf dem Princip der Damast-Weberei, wo das, nach Vorschrift, abwechselnde Muster darzustellen, die Fäden auf eine eigene Weise übers Kreuz gerichtet sind, so daß die Gestalten hell erscheinen wenn das Licht der Fadenlänge nach zu unserm Auge kommt, dunkel aber von denen Fäden welche quer gezogen sind. Die auf den Beschauer gerichteten Fäden leiten das Licht bis zu den Augen und bringen solches direct zur Erscheinung, die durchkreuzenden dagegen führen das Licht zur Seite und müssen daher als dunkel, oder beschattet gesehen werden. In der Diagonale beleuchtet führen sie beide das Licht vom Auge abwärts und können sich nur als gleichgültigen Schein manifestiren.

Hier geht nun eben dasselbe hervor was sich am großen Himmel ereignet, und die Webers Geschicklichkeit verständiget uns über die Eigenschaften der Atmosphäre. In meinem Apparat ließ ich, durch eine geschickte Näherin, erst ein Damenbrett-Muster, woran sich die Erscheinung am entschiedensten zeigt, mit den zartesten Fäden sticken, sodann aber das entoptische Kreuz mit den Punkten in den Ecken, das man denn, je nachdem die Fläche gegen das Licht gerichtet ist, hell oder dunkel schauen kann.

XXXV.

Ahnelnde theoretische Ansicht.

Da wir uns bemühen in dem Erfahrungskreise analoge Erscheinungen aufzusuchen, so ist es nicht weniger wichtig, wenn wir auf Vorstellungsarten treffen, welche, theoretisch ausgesprochen, auf unsere Absicht einiges Licht werfen können.

Ein geistreicher Forscher hat die entoptischen Erscheinungen, und die damit nahe verwandten Phänomene der doppelten Refraction, dadurch aufzuklären getrachtet, daß er longitudinale und transversale Schwingungen des Lichtes annahm. Da wir nun in der Damastweberei den Widerschein des Lichtes durch Fäden bedingt sehen, welche theils der Länge, theils der Quere nach zu unserm Auge gerichtet sind, so wird uns niemand verargen wenn wir in dieser Denkart eine Annäherung an die unsrige finden; ob wir gleich gern bekennen, daß wir jene Bedingungen nach unserer Weise nicht im Licht als Licht, sondern am Licht finden, das uns nur mit der erfüllten Räumlichkeit, mit der zartesten und dichtesten Körperlichkeit zusammentreffend erscheinen kann.

XXXVI.

Gewässertes Seidenzeug.

Dieses wird erst in Riesen oder Maschen gewoben, oder gestrickt, und alsdann, durch einen ungleich glättenden Druck, dergestalt geschoben daß Höhen und Tiefen mit einander abwechseln, wodurch, bei verschiedener Richtung des Seidenzeuges gegen den Tag, der Widerschein bald unserm Auge zugewendet, bald abgewendet wird.

XXXVII.

Gemodelte Zinn-Oberfläche.

Hierher gehört gleichfalls die mannichfaltige und wundersam erfreuliche Erscheinung, wenn eine glatte Zinn-Oberfläche durch verdünnte Säuren angegriffen und dergestalt behandelt wird, daß beurtheilte Figuren darauf entstehen. Der Beobachter stelle sich mit dem Rücken gegen das Fenster und lasse das Licht von der einen Seite auf die verticale Tafel fallen, so wird man den einen Theil der Zweige hell und erhöht, den andern dunkel und vertieft erblicken; nun kehre man sich leise herum, bis das Licht zur rechten Seite hereintritt, das erste Helle wird nun dunkel, das Dunkle hell, das Erhöhte vertieft und beschattet, das Vertiefte erhöht und erleuchtet in erfreulicher Mannichfaltigkeit erscheinen. Solche Bleche, mit farbigem Lackfirniß überzogen, haben sich durch ihren anmuthigen Anblick in mancherlei Gebrauch empfohlen. Auch an solchen lackirten Flächen läßt sich der Versuch gar wohl anstellen, doch ist es besser, beim entoptischen Apparat, der Deutlichkeit wegen ungefirnißte Bleche vorzuzeigen.

XXXVIII.

Oberflächen natürlicher Körper.

Alle diejenigen Steinarten, welche wir schillernde nennen, schließen sich hier gleichfalls an. Mehreres was zum Kelosspath gerechnet wird, Aviular, Labrador, Schriftgranit, bringen das Licht durch Widerschein zum Auge, oder anders gerichtet leiten sie es ab. Man schleift auch wohl dergleichen Steine etwas erhaben, damit die Wirkung auffallender und abwechselnder werde, und die helle Erscheinung gegen die dunkle schneller und kräftiger contrastire. Das Katzenauge steht hier obenan; doch lassen sich Asbeste und Selenite gleichmäßig zurichten.

XXXIX.

Rückkehr und Wiederholung.

Nachdem wir nun die Bahn die sich uns eröffnete nach Kräften zu durchlaufen gestrebt, kehren wir zum Anfang, zum Ursprung sämmtlicher Erscheinungen wieder

zurück. Der Urquell derselben ist die Wirkung der Sonne auf die Atmosphäre, auf die unendliche blaue Räumlichkeit. In freister Welt müssen wir immer wieder unsere Belehrung suchen.

Bei heiterem Himmel, vor Aufgang der Sonne sehen wir die Seite wo sie sich ankündigt heller als den übrigen Himmel, der uns rein und gleich blau erscheint, eben dasselbe gilt vom Untergange. Die Bläue des übrigen Himmels erscheint uns völlig gleich. Tausendmal haben wir das reine heitere Gewölb des Himmels betrachtet und es ist uns nicht in die Gedanken gekommen, daß es je eine ungleiche Beleuchtung heruntersenden könne, und doch sind wir hierüber nunmehr, durch Versuche und Erfahrungen belehrt.

Da wir nun aber über diese Ungleichheit der atmosphärischen Wirkung schon aufgeklärt waren, versuchten wir mit Augen zu sehen was wir folgern konnten: es müsse nämlich, im direkten Gegenschein der Sonne, der Himmel ein helleres Blau zeigen als zu beiden Seiten; dieser Unterschied war jedoch nie zu entdecken, auch dem Landschaftsmaler nicht, dessen Auge wir zum Beistand anriefen.

Daß aber die, durch entoptische Gläser entdeckte ungleiche Beleuchtung, für ein glücklich gebornes geübtes Malerauge bemerklich sey, davon giebt Nachstehendes sichere Kunde.

XL.

Wichtige Bemerkung eines Malers.

Ein vorzüglicher, leider allzufrüh von uns geschiedener Künstler, Ferdinand Jagemann, dem die Natur, nebst andern Erfordernissen, ein scharfes Auge für Licht und Schatten, Farbe und Haltung gegeben, erbaut sich eine Werkstatt zu größeren und kleineren Arbeiten; das einzige hohe Fenster derselben wird nach Norden, gegen den freisten Himmel gerichtet, und nun dachte man allen Bedingungen dieser Art genug gethan zu haben.

Als unser Freund jedoch eine Zeit lang gearbeitet, wollte ihm, beim Porträtmalen, scheinen, daß die Physiognomien, die er nachbildete, nicht zu jeder Stunde des Tags gleich glücklich beleuchtet seyen, und doch war an ihrer Stellung nicht das Mindeste verrückt, noch die Beschaffenheit einer vollkommen hellen Atmosphäre irgend verändert worden.

Die Abwechselung des günstigen und ungünstigen Lichts hielt ihre Tagesperioden; am frühsten Morgen erschien es am widerwärtigsten grau und unerfreulich; es verbesserte sich, bis endlich, etwa eine Stunde vor Mittag, die Gegenstände ein ganz anderes Ansehen gewannen, Licht, Schatten, Farbe, Haltung, alles in seiner größten Vollkommenheit, sich dem Künstlerauge darbot, so wie er es der Leinwand anzuvertrauen nur wünschen konnte. Nachmittags verschwindet diese herrliche Erscheinung; die Beleuchtung verschlimmert sich, auch am klarsten Tage, ohne daß in der Atmosphäre irgend eine Veränderung vorgegangen wäre.

Als mir diese Bemerkung bekannt ward, knüpfte ich solche sogleich in Gedanken an jene Phänomene, mit denen wir uns so lange beschäftigten und eilte, durch einen physischen Versuch dasjenige zu bestätigen und zu erläutern was ein hellsehender Künstler, ganz für sich, aus eingebornter Gabe, zu seiner Verwunderung, ja Bestürzung entdeckt hatte. Ich schaffte unsern zweiten entoptischen Apparat herbei und dieser verhielt sich wie man nach obigem vermuthen konnte. Zur Mittagszeit, wenn der Künstler seine Gegenstände am besten beleuchtet sah, gab der nördliche directe Widerschein das weiße Kreuz, in Morgen- und Abendstunden hingegen, wo ihm das widerwärtige, obliquirte Licht beschwerlich fiel, zeigte der Gnomon das schwarze Kreuz, in der Zwischenzeit erfolgten die Uebergänge.

Unser Künstler also hatte, mit zartem geübtem Sinn, eine der wichtigsten Naturwirkungen entdeckt, ohne sich davon Rechenschaft zu geben. Der Physiker kommt ihm entgegen und zeigt wie das Besondere auf dem Allgemeinen ruhe.

Wir gedenken ähnlicher Fälle die uns überraschten lange vorher ehe die Kenntniß dieser Erscheinung uns erfreute. In Rom wo wir zehn Wochen des allerreinsten Himmels, ohne die mindeste Wolke genossen, war es überhaupt gute Zeit Gemälde zu sehen. Ich erinnere mich aber daß eine in meinem Zimmer aufgestellte Aquarellezeichnung mir auf einmal so unendlich schön vorkam, als ich sie niemals gesehen. Ich schrieb es damals eben dem reinen Himmel und einer glücklichen augenblicklichen Disposition der Augen zu; nun, wenn ich der Sache wieder gedenke, erinnere ich mich daß mein Zimmer gegen Abend lag, daß diese Erscheinung mir des Morgens zuerst auffiel, den ganzen Tag aber wegen des hohen Sonnenstandes Platz greifen konnte.

Da nun aber gegenwärtig diese entschiedene Wirkung zum Bewußtseyn gekommen ist, so können Kunstfreunde beim Beschauen und Vorzeigen ihrer Bilder sich und andern den Genuß gar sehr erhöhen, ja Kunsthändler den Werth ihrer Bilder durch Beobachtung eines glücklichen Widerscheins unglaublich steigern.

Wenn uns nun kein Geheimniß blieb wie wir ein fertiges Bild stellen müssen, um solches in seinem günstigsten Lichte zu zeigen, so wird der Künstler um so mehr, wenn er etwas nachbildet, das obliene Licht vermeiden und seine Werkstatt allenfalls mit zwei Fenstern versehen, eines gegen Abend, das andere gegen Norden. Das erste dient ihm für die Morgenstunden, das zweite bis zwei, drei Uhr Nachmittag und dann mag er wohl billig feiern. Es sagte jemand im Scherz: der fleißige Maler müsse seine Werkstatt wie eine Windmühle beweglich anlegen, da er denn bei leichtem Drehen um die Achse, wo nicht gar durch ein Uhrwerk wie ein umgekehrtes Heliostop, dem guten Licht von Augenblick zu Augenblick folgen könne.

Ernsthafter ist die Bemerkung, daß im hohen Sommer, wo der Himmel schon vor zehn Uhr rings umher das weiße Kreuz giebt und sich bis gegen Abend bei diesem günstigen Licht erhält, der Maler, wie durch die Jahreszeit, so auch durch diesen Umstand aufgefordert, am fleißigen zu seyn Ursache habe.

Leider muß ich jedoch bei unserer oft umhüllten Atmosphäre zugleich bekennen, daß die Wirkungen sich oft umkehren und gerade das Gegentheil von dem Gehofften und Erwarteten erfolgen könne; denn so wird z. B. bei dem Nebelmorgen die Nordseite das weiße Kreuz und also ein gutes Licht geben und der Maler der hierauf achtete würde sich einigen guten Stunden getrösten können. Derjenige sollte jeder Künstler unsern zweiten Apparat in seiner Werkstatt haben, damit er sich von den Zuständen und Wirkungen der Atmosphäre jederzeit unterrichten und seine Maaßregeln darnach nehmen könne.

XLI.

Fromme Wünsche.

Aus dem Bisherigen folgt daß man, bei einer so mühsamen Bearbeitung dieses Gegenstandes, eine lebhaftere Theilnahme als bisher hoffen und wünschen muß.

An die Mechaniker ergeht zuerst unsere Bitte, daß sie sich doch möchten auf die Bereitungen entoptischer Tafeln legen. Die reinste Glasart aus Quarz und Kali

ist hiezu die vorzüglichste. Wir haben Versuche mit verschiedenen Glasarten gemacht und zuletzt auch mit dem Flintglas, fanden aber daß diese nicht allein häufiger sprangen als andere, sondern auch durch die Reduction des Bleies innerlich fleckig wurden, obgleich die wenigen Platten, welche an beiden Rehern nicht litten, die Erscheinung vollkommen sehen ließen.

Ferner bitten wir die Mechaniker, aus solchen Tafeln, die nur 1", Zoll im Viereck zu haben brauchen, über einander geteigt, einen Cubus zu bilden und ihn in eine messingene Hülse zu fassen, oben und unten offen, an deren einem Ende sich ein schwarz angelaufener Spiegel im Charnier gleichsam als ein Deckelchen bewegte. Diesen einfachen Apparat, womit die eigentlichen Haupt- und Urversuche können angestellt werden, empfehlen wir jedem Naturfreunde; uns wenigstens kommt er nicht von der Seite. Reisenden würden wir ihn besonders empfehlen, denn wie angenehm müßte es seyn, in einem Lande wo der Himmel Monate lang blau ist, diese Versuche von der frühesten Morgendämmerung bis zur letzten Abenddämmerung zu wiederholen. Man würde alsdann in den längsten Tagen auch schon mit einem einfachen Apparat den Bezirk um die Sonne, wo der schwarze Kreis erscheint, näher bestimmen können: ferner würde, jemehr man sich der Linie nähert, zu Mittage rings um den Horizont der weiße Kreis vollkommen sichtbar seyn. Auf hohen Bergen, wo der Himmel immer mehr ein tieferes Blau zeigt, würde sehr interessant seyn zu erfahren, daß die Atmosphäre, auch aus dem dunkelsten Blau den directen Widerschein zu uns herabsendend, immer noch das weiße Kreuz erzeugt; ferner müßte in nördlichen Ländern, wo die Nächte kurz oder wo die Sonne gar nicht untergeht, dieses allgemeine Naturgesetz wieder auf eine besondere Weise sich bethätigen. Auch wären bei leichten oder dichteren Nebeln die Beobachtungen nicht zu versäumen, und wer weiß was nicht alles für Seltenheiten einem geistreichen Beobachter die anmuthigste Belehrung darböten, nicht gerechnet daß er sogar ein heiteres Spielzeug in der Tasche trägt, wodurch er jedermann überraschen, unterhalten und zugleich ein Phänomen allgemeiner bekannt machen kann, welches, als eine der wichtigsten Entdeckungen der neuesten Zeit, immer mehr geachtet werden wird. Wenn nun solche muntere Männer in der weiten Welt auf diesen Punkt ihre Thätigkeit im Vorübergehen wendeten, so würde es Akademien der Wissenschaften wohl geziemen, den von uns angezeigten vierfachen Apparat fertigen zu lassen, und in gleicher Zeit alle übrigen Körper und Einrichtungen, die wir in der Farbenlehre, zu einfacheren und zusammengesetzteren Versuchen angedeutet, aufzustellen, damit die entoptischen Farben in Gefolg der physiologischen, physischen und chemischen vorgezeigt, und die Farbenlehre, welche doch eigentlich auf die Augen angewiesen ist, endlich einmal methodisch könne vor Augen gestellt werden.

Es würde sodann auch der Vortrag akademischer Lehrer in diesem Fache mehr Klarheit gewinnen und dem frischen Menschenverstande der Jugend zu Hülfe kommen, anstatt daß man jetzt noch immer die Köpfe verderben muß um sie belehren zu können. Und gerade in diesem Fache, vielleicht mehr als in irgend einem andern, drohet der Physik eine Verwirrung, die mehrere Lustre anhalten kann; denn indem man das alte Unhaltbare immer noch erhalten und fortpflanzen will, so dringt sich doch auch das neue Wahrhaftige, und wär' es auch nur in einzelnen Theilen, den Menschen auf; nun kommt die Zeit, wo man jenes nicht ganz verwerfen, dieses nicht ganz aufnehmen will, sondern beides einander zu accommodiren sucht, wodurch eine Halbheit und Verderbtheit in den Köpfen entsteht, durch keine Logik wieder herzustellen.

XLII.

Schluß-Anwendung, praktisch.

Zum Schlusse wiederholen wir was nicht genug zu wiederholen ist, daß eine jede ächte, hier beobachtete und redlich ausgesprochene Naturmaxime sich in tausend und aber tausend Fällen bewahrheiten und, in sofern sie prägnant ist, ihre Verwandtschaft mit eben so fruchtbaren Sätzen bethätigen müsse, und eben dadurch überall ins Praktische eingreifen werde, weil ja das Praktische eben in verständiger Benutzung und klugem Gebrauch besjenigen besteht, was uns die Natur darbietet.

Aus dieser Ueberzeugung fließt unsere Art die Naturlehre zu behandeln; hierauf gründet sich unsere Gewissenhaftigkeit, erst die Phänomene in ihrem Urstande aufzusuchen und sie sodann in ihrer mannichfaltigsten Ausbreitung und Anwendung zu verfolgen.

Nach dieser Ueberzeugung haben wir unsere ganze Chromatik und nun auch das Capitel der entoptischen Farben aufgestellt; die Art unseres Verfahrens ist mit großem Gedacht unternommen, auch die Stellung und Folge der Phänomene naturgemäß vorgetragen worden, wodurch wir unsere Arbeit den Freunden der Naturwissenschaft aufs beste zu empfehlen hoffen; andern, welche mit unserer Verfahrungsart unzufrieden, eine Umstellung des Vorgetragenen wünschen, We impose the easiest of all tasks, that of undoing what has been done.

Jena, den 1. August 1820.

Der Farbenlehre

polemischer Theil.

Enthüllung der Theorie Newton's.

Dico ego, tu dicis, sed denique dicit et ille,
Dicimque parit rebus sua quisque fides.

Einleitung.

1.

Wenn wir in dem ersten Theile den didaktischen Schritt so viel als möglich gehalten und jedes eigentlich polemische vermieden haben, so konnte es doch die und da an mancher Mißbilligung der bis jetzt herrschenden Theorie nicht fehlen. Auch ist jener Entwurf unserer Farbenlehre, seiner innern Natur nach, schon polemisch, indem wir eine Vollständigkeit der Phänomene zusammenzubringen und diese dergestalt zu ordnen gesucht haben, daß Jeder genöthigt sey, sie in ihrer wahren Folge und in ihren eigentlichen Verhältnissen zu betrachten, daß ferner künftig denjenigen, denen es eigentlich nur darum zu thun ist, einzelne Erscheinungen herauszuheben, um ihre hypothetischen Aussprüche dadurch aufzustutzen, ihr Handwerk erschwert werde.

2.

Denn so sehr man auch bisher geglaubt, die Natur der Farbe gefaßt zu haben, so sehr man sich einbildete, sie durch eine sichere Theorie auszusprechen; so war dieß doch keineswegs der Fall, sondern man hatte Hypothesen an die Spitze gesetzt, nach welchen man die Phänomene künstlich zu ordnen wußte, und eine wunderliche Lehre kümmerlichen Inhalts mit großer Zuversicht zu überliefern verstand.

3.

Wie der Stifter dieser Schule, der außerordentliche Newton, zu einem solchen Urtheile gelangt, wie er es bei sich festgesetzt und andern verschiedentlich mitgetheilt, davon wird uns die Geschichte künftig unterrichten. Gegenwärtig nehmen wir sein Werk vor, das unter dem Titel der Optik bekannt ist, worin er seine Ueberzeugungen schließlich niederlegte, indem er dasjenige, was er vorher geschrieben, anders zusammenstellte und ausführte. Dieses Werk, welches er in späten Jahren herausgab, erklärt er selbst für eine vollendete Darstellung seiner Ueberzeugungen. Er will davon kein Wort ab, keins dazu gethan wissen, und verantaltet die lateinische Uebersetzung derselben unter seinen Augen.

4.

Der Ernst, womit diese Arbeit unternommen, die Umständlichkeit, womit sie ausgeführt war, erregte das größte Zutrauen. Eine Ueberzeugung, daß dieses Buch unumstößliche Wahrheit enthalte, machte sich nach und nach allgemein; und noch gilt es unter den Menschen für ein Meisterstück wissenschaftlicher Behandlung der Naturerscheinungen.

5.

Wir finden daher zu unserm Zwecke dienlich und nothwendig, dieses Werk theilweise zu übersetzen, anzuziehen und mit Anmerkungen zu begleiten, damit denjenigen, welche sich künftig mit dieser Angelegenheit beschäftigen, ein Leitfaden gesponnen sey, an dem sie sich durch ein solches Labyrinth durchwinden können. Ehe wir aber das Geschäft selbst antreten, liegt uns ob, einiges vorauszuschicken.

6.

Daß bei einem Vortrag natürlicher Dinge der Lehrer die Wahl habe entweder von den Erfahrungen zu den Grundsätzen, oder von den Grundsätzen zu den Erfahrungen seinen Weg zu nehmen, versteht sich von selbst; daß er sich beider Methoden wechselsweise bedienen, ist wohl auch vergönnt, ja manchmal nothwendig. Daß aber Newton eine solche gemischte Art des Vortrags zu seinem Zweck abvocatenmäßig mißbraucht, indem er das, was erst eingeführt, abgeleitet, erklärt, bewiesen werden sollte, schon als bekannt annimmt, und sodann aus der großen Masse der Phänomene nur diejenigen heraussucht, welche scheinbar und nothdürftig zu dem einmal angesprochenen passen, dieß liegt uns ob, anschaulich zu machen, und zugleich darzuthun, wie er diese Versuche, ohne Ordnung, nach Belieben anstellt, sie keineswegs rein vorträgt, ja sie vielmehr nur immer vermannichfaltigt und über einander schichtet, so daß zuletzt der beste Kopf ein solches Chaos lieber gläubig verehrt, als daß er sich zur unabsehlichen Mühe verpflichtete, jene streitenden Elemente versöhnen und ordnen zu wollen. Auch würde dieses völlig unmöglich seyn, wenn man nicht vorher, wie von uns mit Sorgfalt geschehen, die Farbenphänomene in einer gewissen natürlichen Verknüpfung nach einander aufgeführt und sich dadurch in den Stand gesetzt hätte, eine künstliche und willkürliche Stellung und Entstellung derselben anschaulicher zu machen. Wir können uns nunmehr auf einen natürlichen Vortrag sogleich beziehen, und so in die größte Verwirrung und Verwicklung ein heilsames Licht verbreiten. Dieses ganz allein ist's, wodurch die Entscheidung eines Streites möglich wird, der schon über hundert Jahre dauert, und so oft er erneuert worden, von der triumphirenden Schule als vermessen, frech, ja als lächerlich und abgeschmackt weggewiesen und unterdrückt wurde.

7.

Wie nun eine solche Hartnäckigkeit möglich war, wird sich unsern Lesern nach und nach aufklären. Newton hatte durch eine künstliche Methode seinem Werk ein dergestalt strenges Ansehn gegeben, daß Kenner der Form es bewunderten und Laien bewundern mußten. Hinzu kam noch der ehrwürdige Schein einer mathematischen Behandlung, womit er das Ganze aufzustutzen wußte.

8.

An der Spitze nämlich stehen Definitionen und Axiome, welche wir künftig durchgehen werden, wenn sie unsern Lesern nicht mehr imponiren können. Sodann finden wir Propositionen, welche das immer wiederholt festsetzen, was zu beweisen wäre; Theoreme, die solche Dinge aussprechen, die niemand schauen kann; Experimente, die unter veränderten Bedingungen immer das Vorige wiederbringen, und sich mit großem Aufwand in einem ganz kleinen Kreise herumdrehen; Probleme zuletzt, die nicht zu lösen sind, wie das alles in der weiteren Ausführung umständlich darzuthun ist.

9.

Im Englischen führt das Werk den Titel: Optics, or a Treatise of the Reflections, Refractions, Inflections and Colours of Light. Obgleich das englische Wort Optics ein etwas naiveres Ansehen haben mag, als das lateinische Optice und das deutsche Optik: so drückt es doch, ohne Frage, einen zu großen Umfang aus, den das Werk selbst nicht ausfüllt. Dieses handelt ausschließlich von Farbe, von farbigen Erscheinungen. Alles übrige, was das natürliche oder künstliche Sehen betrifft, ist beinahe ausgeschlossen, und man darf es nur in diesem Sinne mit den optischen Lectionen vergleichen, so wird man die große Masse eigentlich mathematischer Gegenstände, welche sich dort finden, vermissen.

10.

Es ist nöthig, hier gleich zu Anfang diese Bemerkung zu machen: denn eben durch den Titel ist das Vorurtheil entstanden, als wenn der Stoff und die Ausführung des Werkes mathematisch sey, da jener bloß physisch ist und die mathematische Behandlung nur scheinbar; ja, beim Fortschritt der Wissenschaft hat sich schon längst gezeigt, daß, weil Newton als Physiker seine Beobachtungen nicht genau anstellte, auch seine Formeln, wodurch er die Erfahrungen aussprach, unzulänglich und falsch befunden werden mußten; welches man überall, wo von der Entdeckung der achromatischen Fernröhre gehandelt wird, umständlich nachlesen kann.

11.

Diese sogenannte Optik, eigentlicher Chromatik, besteht aus drei Büchern, von welchen wir gegenwärtig nur das erste, das in zwei Theile getheilt ist, polemisch behandeln. Wir haben uns bei der Uebersetzung meistens des englischen Originals in der vierten Ausgabe, London 1730, bedient, das in einem natürlichen reinen Styl geschrieben ist. Die lateinische Uebersetzung ist sehr treu und genau, wird aber durch die römische Sprachweise etwas pomphafter und dogmatischer.

12.

Da wir jedoch nur Auszüge liefern, und die sämmtlichen Newtonischen Tafeln nachstechen zu lassen keinen Beruf fanden, so sind wir genöthigt, uns öfters auf das Werk selbst zu beziehen, welches diejenigen unserer Leser, die bei der Sache wahrhaft interessirt sind, entweder im Original oder in der Uebersetzung zur Seite haben werden.

13.

Die wörtlich übersetzten Stellen, in denen der Gegner selbst spricht, haben wir mit größerer Schrift, unsre Bemerkungen aber mit der gewöhnlichen abdrucken lassen.

14.

Uebrigens haben wir die Sätze, in welche unsre Arbeit sich theilen ließ, mit Nummern bezeichnet. Es geschieht dieses hier, so wie im Entwurf der Farbenlehre, nicht um dem Werke einen Schein höherer Consequenz zu geben, sondern bloß um jeden Bezug, jede Hinweisung zu erleichtern, welches dem Freunde sowohl als dem Gegner angenehm seyn kann. Wenn wir künftig den Entwurf citiren, so setzen wir ein E. vor die Nummer des Paragraphen.

Zwischenrede.

15.

Vorstehendes war geschrieben und das Nachstehende zum größten Theil, als die Frage entstand, ob es nicht räthlich sey, mit wenigem gleich hier anzugeben, worin sich denn die Meinung, welcher wir zugethan sind, von derjenigen unterscheidet, die von Newton herkommend sich über die gelehrte und ungelehrte Welt verbreitet hat.

16.

Wir bemerken zuerst, daß diejenige Denkweise, welche wir billigen, uns nicht etwa eigenthümlich angehört, oder als eine neue nie vernommene Lehre vorgetragen wird. Es finden sich vielmehr von derselben in den frühern Zeiten deutliche Spuren, ja sie hat sich immer, durch alle schwankenden Meinungen hindurch, so manche Jahrhunderte her lebendig erhalten, und ist von Zeit zu Zeit wieder ausgesprochen worden, wovon uns die Geschichte weiter unterrichten wird.

17.

Newton behauptet, in dem weißen farblosen Lichte überall, besonders aber in dem Sonnenlicht, seyen mehrere farbige, (die Empfindung der Farbe erregende,) verschiedene Lichter wirklich enthalten, deren Zusammensetzung das weiße Licht (die Empfindung des weißen Lichts) hervorbringe.

18.

Damit aber die Lichter zum Vorschein kommen, setzt er dem weißen Licht gar mancherlei Bedingungen entgegen, durchsichtige Körper, welche das Licht von seiner Bahn ablenken, undurchsichtige, die es zurückwerfen, andre, an denen es hergeht; aber diese Bedingungen sind ihm nicht einmal genug. Er giebt den brechenden Mitteln allerlei Formen, den Raum, in dem er operirt, richtet er auf mannichfaltige Weise ein, er beschränkt das Licht durch kleine Oeffnungen, durch winzige Spalten, und bringt es auf hunderterlei Art in die Enge. Dabei behauptet er nun, daß alle diese Bedingungen keinen andern Einfluß haben, als die Eigenschaften, die Fertigkeiten (Gifs) des Lichtes rege zu machen, so daß dadurch sein Inneres aufgeschlossen werde, und was in ihm liegt, an den Tag komme.

19.

Jene farbigen Lichter sind die integrirenden Theile seines weißen Lichtes. Es kommt durch alle abgeleiteten Operationen nichts zu dem Lichte hinzu, es wird ihm nichts genommen, sondern es werden nur seine Fähigkeiten, sein Inhalt geoffenbart. Zeigt es nun bei der Refraction verschiedene Farben, so ist es divers refrangibel; auch bei der Reflexion zeigt es Farben, deßwegen ist es divers reflexibel, u. s. w. Jede neue Erscheinung deutet auf eine neue Fähigkeit des Lichtes, sich aufzuschließen, seinen Inhalt herzugeben.

20.

Die Lehre dagegen, von der wir überzeugt sind, und von der wir diesmal nur insofern sprechen, als sie der Newtonischen entgegensteht, beschäftigt sich auch mit dem weißen Lichte. Sie bedient sich auch äußerer Bedingungen, um farbige Erscheinungen hervorzubringen. Sie gesteht aber diesen Bedingungen Werth und Würde zu, sie bildet sich nicht ein, Farben aus dem Licht zu entwickeln, sie sucht uns vielmehr zu überzeugen, daß die Farbe zugleich von dem Lichte und von dem, was sich ihm entgegenstellt, hervorgebracht werde.

21.

Also, um nur des Refractionsfalles, mit dem sich

Newton in der Optik vorzüglich beſchäftigt, hier zu geben, ſo iſt es keineswegs die Brechung, welche die Farben aus dem Licht hervorlockt, vielmehr bleibt eine zweite Bedingung unerläßlich, daß die Brechung auf ein Bild wirke, und ſolches von der Stelle wegrücke. Ein Bild entſteht nur durch Gränzen, dieſe Gränzen überſieht Newton ganz, ja er längnet ihren Einfluß. Wir aber ſchreiben dem Bilde ſowohl als ſeiner Umgebung, der hellen Mitte ſowohl als der dunkeln Gränze, der Thätigkeit ſowohl als der Schranke, in dieſem Falle vollkommen gleiche Wirkung zu. Alle Verſuche ſtimmen uns bei, und jemehr wir ſie vermannichfaltigen, deſto mehr wird aufgeſprochen, was wir behaupten, deſto planer, deſto klarer wird die Sache. Wir geben vom Einfachen aus, indem wir einen ſich wechſelſeitig entſprechenden Gegenſatz zugeſtehen, und durch Verbindung deſſelben die farbige Welt hervorbringen.

22.

Newton ſcheint vom Einfachern anzugehen, indem er ſich bloß ans Licht halten will; allein er ſetzt ihm auch Bedingungen entgegen ſo gut wie wir, nur daß er denſelben ihren integrirenden Antheil an dem Hervorgebrachten ableugnet. Seine Lehre hat nur den Schein, daß ſie monadiſch oder unitariſch ſey. Er legt in ſeine Einheit ſchon die Mannichfaltigkeit, die er herausbringen will, welche wir aber viel beſſer aus der eingeſtandenen Dualität zu entwickeln und zu conſtruiren glauben.

23.

Wir er nun zu Werke geht, um das Unwahre wahr, das Wahre unwahr zu machen, das iſt jetzt unſer Geſchäft zu zeigen und der eigentliche Zweck des gegenwärtigen polemiſchen Theils.

Der Newtoniſchen Optik

erſtes Buch.

Erſter Theil.

Erſte Propoſition. Erſtes Theorem.

Lichter welche an Farbe verſchieden ſind, dieſelben ſind auch an Refrangibilität verſchieden und zwar gradweiſe.

24.

Wenn wir gleich von Anfang willig zugeſtehen, das Werk, welches wir behandeln, ſey völlig aus einem Guſſe, ſo dürfen wir auch bemerken, daß in den vorſtehenden erſten Worten, in dieſer Propoſition, die uns zum Eintritt begegnet, ſchon die ganze Lehre wie in einer Nuß vorhanden ſey, und daß auch jugleich jene captiöſe Methode völlig eintrete, wodurch uns der Verfaſſer das ganze Buch hindurch zum Beſten hat. Dieſes zu zeigen, dieſes anſchaulich und deutlich zu machen, dürfen wir ihm nicht leicht ein Wort, eine Wendung hingehen laſſen; und wir erſuchen unſre Leſer um die vollkommenſte Aufmerkſamkeit, dafür ſie ſich denn aber auch von der Kurzſchaft dieſer Lehre auf ewige Zeiten befreit fühlen werden.

25.

Lichter — Mit dieſem Plural kommt die Sub- und Obreption, deren ſich Newton durch das ganze Werk ſchuldig macht, gleich recht in den Gang. Lichter, mehrere Lichter! und was denn für Lichter?

welche an Farbe verſchieden ſind — In dem erſten und zweiten Verſuche, welche zum Beweis dienen ſollen, führt man uns farbige Papiere vor, und diejenigen Wirkungen, die von dorther in unſer Auge kommen, werden gleich als Lichter behandelt. Offenbar ein hypothetiſcher Ausdruck; denn der gemeine Sinn beobachtet nur, daß uns das Licht mit verſchiedenen Eigenſchaften der Oberflächen bekannt macht; daß aber dasjenige, was von dieſen zurückſtrahlt, als ein verſchiedenartiges Licht angeſehen werden könne, darf nicht vorausgeſetzt werden.

Genug wir haben ſchon farbige Lichter fertig, ehe noch von einem farbloſen die Rede geweſen. Wir operiren ſchon mit farbigen Lichtern, und erſt hinterdrein vernehmen wir, wie und wo etwa thr Urſprung ſeyn möchte. Daß aber hier von Lichtern die Rede nicht ſeyn könne, davon iſt jeder überzeugt, der den Entwurf unſerer Farbenlehre wohl erwogen hat. Wir haben nämlich genugſam dargethan, daß alle Farbe einem Licht und Nicht-Licht ihr Daſeyn ſchuldig ſey, daß die Farbe ſich durchaus zum Dunkeln hinneige, daß ſie ein ἀσθενὲς ſey, daß wenn wir eine Farbe auf einen hellen Gegenſtand hinwerfen, es ſey auf welche Weiſe es wolle, wir denſelben nicht beleuchten, ſondern beſchatten. Mit ſolchem Schattenlicht, mit ſolcher Halbfinſterniß fängt Newton ſehr künſtlich ſeinen ganzen Vortrag an, und kein Wunder, daß er diejenigen, die ihm ſein Erſtes zugeben, von nun an im Dunkeln oder Halbdunkeln zu erhalten weiß.

26.

dieſelben ſind auch an Refrangibilität — Wie ſpringt doch auf einmal dieſes abſtracte Wort hervor! Freilich ſteht es ſchon in den Axiomen, und der aufmerkſam gläubige Schüler iſt bereits von dieſen Wundern durchdrungen, und hat nicht mehr die Freiheit, dasjenige, was ihm vorgeführt wird, mit einigem Mißtrauen zu unterſuchen.

27.

verſchieden — Die Refrangibilität macht uns alſo mit einem großen Geheimniß bekannt. Das Licht, jenes Weſen, das wir nur als eine Einheit, als einfach wirkend gewahr werden, wird uns nun als ein Zuſammengeſetztes, aus verſchiedenartigen Theilen Beſtehendes, auf eine verſchiedene Weiſe Wirkendes dargeſtellt.

Wir gehen gern zu, daß ſich aus einer Einheit, an einer Einheit ein Diverſes entwickeln, eine Differenz entſtehen könne; allein es giebt gar verſchiedene Arten, wie dieſes geſchehen mag. Wir wollen hier nur zweier gedenken: Erſtens daß ein Gegenſatz hervortritt, wodurch die Einheit ſich nach zwei Seiten hin manifeſtirt und dadurch großer Wirkungen fähig wird; Zweitens daß die Entwickelung des Unterſchiedenen ſtätig in einer Reihe vorgeht. Ob jener erſte Fall etwa bei den prismatiſchen Erſcheinungen eintreten könne, davon hat Newton nicht die mindeſte Vermuthung, ob ihn gleich das Phänomen oft genug zu dieſer Auslegungsart hindrängt. Er beſtimmt ſich vielmehr ohne Bedenken für den zweiten Fall. Es iſt nicht nur eine diverſe Refrangibilität, ſondern ſie wirkt auch

28.

gradweiſe — Und ſo iſt denn gleich ein auf- und auseinander folgendes Bild, eine Scala, ein aus verſchiedenen Theilen, aber aus unendlichen beſtehendes, in einander fließendes und doch ſeparables, zugleich aber auch inſeparables Bild fertig, ein Geſpenſt, das nun ſchon hundert Jahre die wiſſenſchaftliche Welt in Ehrfurcht zu erhalten weiß.

29.

Sollte in jener Propoſition etwas Erfahrungsgemäßes ausgeſprochen werden, ſo konnte es allenfalls heißen: Bilder, welche an Farbe verſchieden ſind, erſcheinen durch Refraction auf verſchiedene Weiſe von der Stelle bewegt. Indem man ſich dergeſtalt ausdrückte,

spräche man denn doch das Phänomen des ersten Versuchs allenfalls aus. Man könnte die Erscheinung eine diverse Refraction nennen, und alsdann genauer nachforschen, wie es denn eigentlich damit aussehe. Aber daß wir sogleich zu den Zbilitäten, zu den Kreisen geführt werden, daß wir den Beweis derselben mit Gefallen aufnehmen sollen, ja daß wir nur darauf eingehen sollen, sie uns beweisen zu lassen, ist eine starke Forderung.

Beweis durch Experimente.

30.

Wir möchten nicht gern gleich von Anfang unsre Leser durch irgend eine Paraderie schen machen, wir können uns aber doch nicht enthalten, zu behaupten, daß sich durch Erfahrungen und Versuche eigentlich nichts beweisen läßt. Die Phänomene lassen sich sehr genau beobachten, die Versuche lassen sich ernstlich anstellen, man kann Erfahrungen und Versuche in einer gewissen Ordnung aufführen, man kann eine Erscheinung aus der andern ableiten, man kann einen gewissen Kreis des Wissens darstellen, man kann seine Anschauungen zur Gewißheit und Vollständigkeit erheben, und das dächte ich, wäre schon genug. Folgerungen hingegen zieht jeder für sich daraus; beweisen läßt sich nichts dadurch, besonders keine Zbilitäten und Kreisen. Alles, was Meinungen über die Dinge sind, gehört dem Individuum an, und wir wissen nur zu sehr, daß die Ueberzeugung nicht von der Einsicht, sondern von dem Willen abhängt; daß niemand etwas begreift, als was ihm gemäß ist und was er deßwegen zugeben mag. Im Wissen wie im Handeln entscheidet das Vorurtheil alles, und das Vorurtheil wie sein Name wohl bezeichnet, ist ein Urtheil vor der Untersuchung. Es ist eine Bejahung oder Verneinung dessen, was unsre Natur ausspricht oder ihr widerspricht; es ist ein fremdiger Trieb unsres lebendigen Wesens nach dem Wahren wie nach dem Falschen, nach allem was wir mit uns im Einklang fühlen.

31.

Wir bilden uns also keineswegs ein, zu beweisen, daß Newton unrecht habe; denn jeder Atomistischgesinnte, jeder am Hergebrachten Festhaltende, jeder vor einem großen alten Namen mit heiliger Scheu Zurücktretende, jeder Bequeme wird viel lieber die erste Proposition Newton's wiederholen, darauf schwören, versichern, daß alles erwiesen und bewiesen sey und unsere Bemühungen verwünschen.

Ja wir gestehen es gerne, daß wir seit mehreren Jahren oft mit Widerwillen dieses Geschäft aufs neue vorgenommen haben. Denn man könnte sich's wirklich zur Sünde rechnen, die selige Ueberzeugung der Newtonischen Schule, ja überhaupt die himmlische Ruhe der ganzen halb unterrichteten Welt in und an dem Credit dieser Schule zu stören und in Unbehaglichkeit zu setzen. Denn wenn die sämmtlichen Meister die alte starre Confession immer auf ihren Lehrstühlen wiederholen, so imprimiren sich die Schüler jene kurzen Formeln sehr gerne, womit das Ganze abgethan und bei Seite gebracht wird; indessen das übrige Publicum diese selige Ueberzeugung gleichsam aus der Luft aufschnappt; wie ich denn die Anekdote hier nicht verschweigen kann, daß ein solcher Glücklicher, der von den neueren Bemühungen etwas vernahm, versicherte: Newton habe das alles schon gesagt und besser; er wisse nur nicht wo.

32.

Indem wir uns nun also zu den Versuchen wenden, so bitten wir unsre Leser, auf den ersten sogleich alle Aufmerksamkeit zu richten, den der Verfasser durch einen Salto mortale gleich zu Anfang wagt, und uns ganz unerwartet in wüstes res hineinreißt; wobei wir, wenn wir nicht wohl Acht haben, überrascht werden, uns verwirren und sogleich die Freiheit des Urtheils verlieren.

33.

Diejenigen Freunde der Wissenschaft, die mit den subjectiven dioptrischen Versuchen der zweiten Classe, die wir umständlich genug vorgetragen und abgeleitet, gehörig bekannt sind, werden sogleich einsehen, daß Newton hier nicht auf eine Weise verfährt, wie dem Mathematiker geziemt. Denn dieser setzt, wenn er belehren will, das Einfachste voraus, und baut aus den begreiflichsten Elementen sein bewundernswürdiges Gebäude zusammen. Newton hingegen stellt den complicirtesten subjectiven Versuch, den es vielleicht giebt, an die Spitze, verschweigt seine Herkunft, hütet sich, ihn von mehreren Seiten darzustellen, und überrascht den unvorsichtigen Schüler, der wenn er einmal Beifall gegeben, sich in dieser Schlinge gefangen hat, nicht mehr weiß, wie er zurück soll.

Dagegen wird es demjenigen, der die wahren Verhältnisse dieses ersten Versuchs einsieht, leicht seyn, sich auch vor den übrigen Fesseln und Banden zu hüten, und wenn sie ihm früher durch Ueberlieferung umgeworfen worden, sie mit freudiger Energie abzuschütteln.

Erster Versuch.

34.

Ich nahm ein schwarzes länglichtes steifes Papier, das von parallelen Seiten begränzt war, und theilte es durch eine perpendiculäre Linie, die von einer der längern Seiten zu der andern reichte, in zwei gleiche Theile. Einen dieser Theile strich ich mit einer rothen, den andern mit einer blauen Farbe an; das Papier war sehr schwarz und die Farben stark und satt aufgetragen, damit die Erscheinung deste lebhafter seyn möchte.

35.

Daß hier das Papier schwarz seyn müsse, ist eine ganz unnöthige Bedingung. Denn wenn das Blaue und Rothe stark und dick genug aufgetragen ist, so kann der Grund nicht mehr durchblicken, er sey von welcher Farbe er will. Wenn man jedoch die Newtonische Hypothese kennt, so sieht man ungefähr, was es heißen soll. Er fordert hier einen schwarzen Grund, damit ja nicht etwas von seinem supponirten angetriebenen Licht durch die aufgetragenen Farben als durchfallend vermuthet werden könne. Allein, wie schon gesagt ist, steht die Bedingung hier ganz unnütz, und nichts verhindert mehr die wahre Einsicht in ein Phänomen, oder einen Versuch, als überflüssige Bedingungen. Eigentlich heißt alles nichts weiter, als man verschaffe sich zwei gleiche Vierecke von rothem und blauem steifen Papier und bringe sie genau neben einander.

Wollte nun der Verfasser fortfahren, seinen Versuch richtig zu beschreiben, so mußte er vor allen Dingen die Lage, Stellung, genug die Localität dieses zweifarbigen Papiers genau angeben, anstatt daß sie jetzt der Leser erst aus dem spätern folgenden nach und nach, mühsam und nicht ohne Gefahr sich zu vergreifen, einzeln zusammen suchen muß.

36.

Dieses Papier betrachtete ich durch ein gläsernes massives Prisma, dessen zwei Seiten, durch welche das Licht zum Auge gelangte, glatt und wohl

sentliche Glieder der bürgerlichen Gesellschaft seyn und bleiben werden. Ein Gelehrter mag freylich ein Buch, das er selbst geschrieben, selbst drucken und debitiren lassen, wenn er kann. Alsdann ist er seines eignen Buches Händler; und viele Autoren haben dieses Recht ausgeübt. Aber die Gelehrten wollen die Buchhändler ausrotten? Wenn dies ihr Ernst ist, so wollen sie entweder den Buchhandel ganz zerstören, oder sie wollen sich an die Stelle der Ausgerotteten setzen. Das erste können sie nicht verlangen, sie würden in ihr eigen Eingeweide wüten; das andere möchten sie wohl, aber es wird unendlichen Schwierigkeiten ausgesetzt seyn — Alle Gelehrte, welche sich auf dem ausgeschriebenen Landtage einzufinden gedenken, werden unmaßgeblich wohl thun, dieses Promemoria eines ehrlichen Buchhändlers vorher recht zu beherzigen. Ein guter Vergleich ist, dächt' ich, immer das beste! aber Erschütterung war nöthig, und bleibts noch.

Göttingen und Gotha.

Gesellschaftliche Bemühungen, der Welt die christliche Religion anzupreisen. Ersten Bandes, zweytes Stück. Bey Joh. C. Dietrich. 1773.

Die Verfasser dieser Schrift verdienen Aufmunterung. Sie denken gründlich und ihr Ausdruck ist rein und fließend. Ihre theologischen Gesinnungen halten die glückliche Mittelstraße zwischen blinden Eifer für die Orthodoxie und ausschweifender Neuerungssucht: Heut zu Tage ein seltenes Verdienst!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

polirt waren, und in einem Winkel von ungefähr sechzig Graden zusammenstießen, den ich den brechenden Winkel nenne. Und indem ich also nach dem Papier schaute, hielt ich das Prisma gegen das Fenster dergestalt, daß die langen Seiten des Papiers und das Prisma sich parallel gegen den Horizont verhielten, da denn jene Durchschnittslinie, welche die beiden Farben trennte, gegen denselben rechtwinklicht gerichtet war.

37.

Im Englischen steht anstatt rechtwinklicht parallel, welches offenbar ein Druckfehler ist. Denn die langen Seiten des farbigen Papiers und die Durchschnittslinie können nicht zugleich parallel mit dem Horizont seyn. Im Lateinischen steht perpendiculariter, welches an sich ganz richtig ist; da aber nicht von einem Grundrisse, sondern einem räumlichen Verhältnisse die Rede ist, so versteht man leicht vertical darunter: wodurch der Versuch in Confusion geriethe. Denn das farbige Papier muß flach liegen, und die kurzen Seiten müssen, wie wir angeben, mit dem Horizont, oder wenn man will, mit der Fensterbank einen rechten Winkel machen.

38.

Und das Licht, das von dem Fenster auf das Papier fiel, einen Winkel mit dem Papier machte, demjenigen gleich, in welchem das Papier das Licht nach dem Auge zurückwarf.

39.

Wir kann man sagen, daß das allgemeine Tageslicht, denn hier scheint nicht vom Sonnenlichte die Rede zu seyn, einen Winkel mit dem Papier mache, da es von allen Enden hier darauf fällt? Auch ist die Bedingung ganz unnöthig: denn man könnte die Vorrichtung eben so gut an der Seite des Fensters machen.

40.

Jenseits des Prismas war die Fensterdrähung mit schwarzem Tuche beschlagen, welches also sich im Dunkeln befand, damit kein Licht von daher kommen konnte, das etwa an den Kanten des Papiers vorbei zu dem Auge gelangt wäre, sich mit dem Lichte des Papiers vermischt und das Phänomen unsicher gemacht hätte.

41.

Warum sagt er nicht lieber jenseits des farbigen Papiers? Denn dieses kommt zu näher an das Fenster zu stehen, und das schwarze Tuch soll nur dazu dienen, um dem farbigen Papier einen dunkeln Hintergrund zu verschaffen. Wollte man diese Vorrichtung gehörig und deutlich angeben, so würde es auf folgende Weise geschehen: man beschlage den Wandraum unter einer Fensterbank bis an den Fußboden mit schwarzem Tuche; man verschaffe sich ein Parallelogramm von Pappe, und überziehe es zur Hälfte mit rothem, zur Hälfte mit blauem Papier, welche beide an der kurzen Durchschnittslinie zusammenstoßen. Diese Pappe bringe man flachliegend, etwa in der halben Höhe der schwarzbeschlagenen Fensterdrähung vor derselben dergestalt an, daß sie dem etwas weiter abstehenden Beobachter wie auf schwarzem Grunde erscheine, ohne daß von dem Gestell, worauf man sie angebracht, etwas zu sehen sey. Ihre längeren Seiten sollen sich zur Fensterwand parallel verhalten, und in derselben Richtung halte der Beobachter auch das Prisma, wodurch er nach gedachtem Papier hindsieht, einmal den brechenden Winkel aufwärts und sodann denselben unterwärts gekehrt.

Was heißt nun aber diese umständliche Vorrichtung anders, als man bringe das oben beschriebene doppelfarbige Papier auf einen schwarzen Grund, oder man klebe ein rothes und ein blaues Viereck horizontal neben einander auf eine schwarzgrundirte Tafel, und stelle sie vor sich hin; denn es ist ganz gleichgültig, ob dieser schwarze Grund auch einigermaßen erleuchtet sey, und allenfalls ein dunkles Grau vorstelle, das Phänomen wird immer dasselbe seyn. Durch die sämmtlichen Newtonischen Versuche jedoch geht eine solche pedantische Genauigkeit, alles nach seiner Hypothese nur einzig Licht zu entfernen, und dadurch seinen Experimenten eine Art von Aeußlichkeit zu geben, welche, wie wir noch genugsam zeigen werden, durchaus nichtig ist, und nur zu unnützen Forderungen und Bedingungen die Veranlassung giebt.

42.

Als diese Dinge so geordnet waren, fand ich, indem ich den brechenden Winkel des Prismas aufwärts kehrte, und das farbige Papier scheinbar in die Höhe hob, daß die blaue Hälfte durch die Brechung höher gehoben wurde, als die rothe Hälfte. Wenn ich dagegen den brechenden Winkel unterwärts kehrte, so daß das Papier durch die Brechung herabgezogen schien; so war die blaue Hälfte tiefer heruntergeführt als die rothe.

43.

Wir haben in unserm Entwurf der Farbenlehre die dioptrischen Farben der zweiten Classe und besonders die subjectiven Versuche umständlich genug ausgeführt, besonders aber im 18. Capitel von Paragraph 252 bis 284, auf das genaueste dargethan, was eigentlich vorgeht, wenn farbige Bilder durch Brechung verrückt werden. Es ist dort auf das klärste gezeigt, daß an farbigen Bildern, eben wie an farblosen, farbige Ränder entstehen, welche mit der Fläche entweder gleichmäßig oder ungleichmäßig sind, in dem ersten Falle aber die Farbe der Fläche begünstigen, in dem andern sie beschmutzen und unscheinbar machen; und dieses ist es, was einem leichtsinnigen oder von Vorurtheilen benebelten Beobachter entgeht, und was auch den Autor zu der übereilten Folgerung verführte, wenn er ausruft:

44.

Deßhalb in beiden Fällen das Licht, welches von der blauen Hälfte des Papiers durch das Prisma zum Auge kommt, unter denselben Umständen eine größere Refraction erleidet, als das Licht, das von der rothen Hälfte kommt, und folglich refrangibler ist als dieses.

45.

Dieß ist nun der Grund- und Eckstein des Newtonischen optischen Werks; so steht es mit einem Experiment aus, das dem Verfasser so viel zu bedeuten schien, daß er es aus hunderten heraushob, um es an die Spitze aller chromatischen Erfahrungen zu setzen. Wir haben schon (S. 268.) bemerkt, wie captiös und taschenspielerisch dieser Versuch angegeben worden: denn wenn die Erscheinung einigermaßen täuschen soll; so muß das Rothe ein Zinnoberroth, und das Blaue sehr dunkelblau seyn. Nimmt man Hellblau, so wird man die Täuschung gleich gewahr. Und warum ist denn niemanden eingefallen, noch eine andere verfängliche Frage zu thun? Nach der Newtonischen Lehre ist das Gelbroth am wenigsten refrangibel, das Blauroth am meisten; warum nimmt er denn also nicht ein violettes Papier neben das rothe, sondern ein dunkelblaues? Wäre die Sache wahr, so müßte die Verschiedenheit der Refrangibilität bei Gelbroth und Violett weit stärker seyn, als bei Gelbroth und Blau. Allein hier findet sich der Umstand,

daß ein violettes Papier die prismatischen Ränder weniger verstreckt, als ein dunkelblaues; wovon sich jeder Beobachter nunmehr, nach unserer umständlichen Anleitung, leicht überzeugen kann. Wie es dagegen um die Newtonische Beobachtungsgabe und um die Genauigkeit seiner Experimente stehe, wird jeder, der Augen und Sinn hat, mit Verwunderung gewahr werden; ja man darf dreist sagen, wer hätte einen Mann von so außerordentlichen Gaben, wie Newton war, durch ein solches Hocuspocus betrügen können, wenn er sich nicht selbst betrogen hätte? Nur derjenige, der die Gewalt des Selbstbetruges kennt, und weiß, daß er ganz nahe an die Unredlichkeit gränzt, wird allein das Verfahren Newtons und seiner Schule sich erklären können.

46.

Wir wollen nur noch mit wenigem auf die Newtonische Figur, die eilfte seiner zweiten Tafel, welche bei ihm selbst nachzusehen wäre, die Aufmerksamkeit erregen. Sie ist perspectivisch confus gezeichnet, und hat nebenher noch etwas merkwürdig captiöses. Die zweifarbige Pappe ist hier durch Dunkel und Hell unterschieden, die rechtwinklichte Lage ihrer Fläche gegen das Fenster ist ziemlich deutlich angegeben; allein das durchs Prisma bewaffnete Auge steht nicht an der rechten Stelle; es müßte in Einer Linie mit der Durchschnittslinie der gefärbten Pappe stehen. Auch ist die Verrückung der Bilder nicht glücklich angegeben, denn es sieht aus, als wenn sie in der Diagonale verrückt würden, welches doch nicht ist; denn sie werden nur, je nachdem der brechende Winkel gehalten wird, vom Beobachter ab, oder zum Beobachter zu gerückt. Was aber höchst merkwürdig ist, darf niemanden entgehen. Die verrückten, nach der Newtonischen Lehre divers refrangirten Bilder sind mit Säumen vorgestellt, die im Original an dem dunkeln Theil undeutlich, an dem hellen Theil sehr deutlich zu sehen sind, welches legte auch die Tafeln zur lateinischen Uebersetzung zeigen. Wenn also bei diesem Experimente nichts weiter geschieht, als daß ein Bild weiter gerückt werde, als das andre, warum läßt er denn die Bilder nicht in ihren Linien eingeschlossen, warum macht er sie breiter, warum giebt er ihnen verfließende Säume? Er hat also diese Säume wohl gesehen; aber er konnte sich nicht überzeugen, daß diesen Säumen, und keineswegs einer diversen Refrangibilität das Phänomen zuzuschreiben sey. Warum erwähnt er denn im Texte dieser Erscheinung nicht, die er doch sorgfältig, obgleich nicht ganz richtig, in Kupfer stechen läßt? Wahrscheinlich wird ein Newtonianer darauf antworten: das ist eben noch von dem undecomponirten Lichte, das wir niemals ganz los werden können und das hier sein Unwesen treibt.

Zweiter Versuch.

47.

Inwiefern auch dieser Versuch auf einer Täuschung beruhe, wie der vorige, ist nunmehr unsere Pflicht klar zu machen. Wir finden aber dießmal gerathener, den Verfasser nicht zu unterbrechen, sondern ihn anreden zu lassen, alsdann aber unsere Gegenrede im Zusammenhange vorzutragen.

48.

Um das vergemeldete Papier, dessen eine Hälfte blau, die andere roth angestrichen und welches steif wie Pappe war, wickelte ich einen Faden schwarzer Seide mehrmals um, dergestalt, daß es aussah, als wenn schwarze Linien über die Farbe gezogen wären, oder als wenn schmale schwarze Schatten darauf fielen. Ich hätte eben so gut schwarze Linien mit einer Feder ziehen können, aber die Seide bezeichnete feinere Striche.

49.

Dieses so gefärbte und linirte Papier befestigte ich an eine Wand, so daß eine Farbe zur rechten, die andere zur linken Hand zu stehen kam. Genau vor das Papier, unten wo die beiden Farben zusammentrafen, stellte ich ein Licht, um das Papier stark zu beleuchten, denn das Experiment war bei Nacht angestellt.

50.

Die Flamme der Kerze reichte bis zum untern Rande des Papiers, oder um ein weniges höher. Dann, in der Entfernung von sechs Fuß und ein oder zwei Zoll von dem Papier an der Wand, richtete ich eine Glaslinse auf, welche vier und einen Viertelzoll breit war, welche die Strahlen, die von den verschiedenen Punkten des Papiers herkämen, auffassen und, in der Entfernung von sechs Fuß, ein oder zwei Zoll auf der andern Seite der Linse, in so viel andern Punkten zusammenbringen, und das Bild des farbigen Papiers auf einem weißen Papier, das dorthin gestellt war, abbilden sollte, auf die Art, wie die Linse in einer Ladenöffnung die Bilder der Objecte draußen auf einen weißen Bogen Papier in der dunkeln Kammer werfen mag.

51.

Das vorgedachte weiße Papier stand vertical zu dem Horizont und parallel mit der Linse. Ich bewegte dasselbe manchmal gegen die Linse, manchmal von ihr weg, um die Plätze zu finden, wo die Bilder der blauen und rothen Theile des Papiers am deutlichsten erscheinen würden. Diese Plätze konnte ich leicht erkennen an den Bildern der schwarzen Linien, die ich hervorgebracht hatte, indem ich die Seide um das Papier wand. Denn die Bilder dieser feinen und zarten Linien, die sich wegen ihrer Schwärze wie ein Schatten auf der Farbe absetzten, waren dunkel und kaum sichtbar, außer wenn die Farbe an jeder Seite einer jeden Linie ganz deutlich begränzt war. Deßwegen bezeichnete ich so genau als möglich die Plätze, wo die Bilder der blauen und rothen Hälfte des farbigen Papiers am deutlichsten erschienen. Ich fand, daß wo die rothe Hälfte ganz deutlich war die blaue Hälfte verworren erschien, so daß ich die darauf gezogenen schwarzen Linien kaum sehen konnte; im Gegentheil, wo man die blaue Hälfte deutlich unterscheiden konnte, erschien die rothe verworren, so daß die schwarzen Linien darauf kaum sichtbar waren. Zwischen den beiden Orten aber, wo diese Bilder sich deutlich zeigten, war die Entfernung ein und ein halber Zoll. Denn die Entfernung des weißen Papiers von der Linse, wenn das Bild der rothen Hälfte sehr deutlich erschien, war um einen und einen halben Zoll größer, als die Entfernung des weißen Papiers von der Linse, wenn das Bild der blauen Hälfte sehr deutlich war. Daraus folgern wir, daß indem das Blaue und Rothe gleichmäßig auf die Linse fiel, doch das Blaue mehr durch die Linse gebrochen

wurde, als das Rothe, so daß es um anderthalb Zoll früher convergirte, und daß es deßwegen refrangibler seyn müsse.

52.

Nachdem wir den Verfasser angehört, seine Vorrichtung wohl kennen gelernt, und das, was er dadurch zu beweisen glaubt, vernommen haben, so wollen wir unsere Bemerkungen zu diesem Versuche unter verschiedenen Rubriken vorbringen, und denselben in seine Elemente zu zerlegen suchen, worin der Hauptvortheil aller Controvers mit Newton bestehen muß.

53.

Unsre Betrachtungen beziehen sich also 1) auf das Vorbild, 2) auf die Beleuchtung, 3) auf die Linse, 4) auf das gewirkte Abbild und 5) auf die aus den Erscheinungen gezogene Folgerung.

54.

1) Das Vorbild. Ehe wir mit der aus dem vorigen Versuch uns schon bekannten doppelfarbigen Pappe weiter operiren, so müssen wir sie und ihre Eigenschaften uns erst näher bekannt machen.

55.

Man bringe mennigrothes und saftblaues Papier neben einander, so wird jenes hell, dieses aber dunkel und, besonders bei Nacht, dem Schwarzen fast ähnlich erscheinen. Wickelt man nun schwarze Fäden um beide, oder zieht man schwarze Linien darüber her, so ist offenbar, daß man mit bloßem Auge die schwarzen Linien auf dem hellrothen in ziemlicher Entfernung erkennen wird, wo man eben diese Linien auf dem blauen noch nicht erkennen kann. Man denke sich zwei Männer, den einen im scharlachrothen, den andern im dunkelblauen Rocke, beide Kleider mit schwarzen Knöpfen; man lasse sie beide neben einander eine Straße heran gegen den Beobachter kommen; so wird dieser die Knöpfe des rothen Rocks viel eher sehen, als die des blauen, und die beiden Personen müssen schon nahe seyn, wenn beide Kleider mit ihren Knöpfen gleich deutlich dem Auge erscheinen sollen.

56.

Um daher das richtige Verhältniß jenes Versuches einzusehen, vermannichfaltige man ihn. Man theile eine viereckte Fläche in vier gleiche Quadrate, man gebe einem jeden ein besondere Farbe, man ziehe schwarze Striche über sie alle hin, man betrachte sie in gewisser Entfernung mit bloßem Auge, oder mit einer Lorgnette, man verändre die Entfernung und man wird durchaus finden, daß die schwarzen Fäden dem Sinne des Auges früher oder später erscheinen, keineswegs weil die verschiedenen farbigen Gründe besondre Eigenschaften haben, sondern bloß insofern als der eine heller ist als der andre. Nun aber, um keinen Zweifel übrig zu lassen, wickle man weiße Fäden um die verschiedenen farbigen Papiere, man ziehe weiße Linien darauf und die Fälle werden nunmehr umgekehrt seyn. Ja, um sich völlig zu überzeugen, so abstrahire man von aller Farbe und wiederhole das Experiment mit weißen, schwarzen, grauen Papieren; und immer wird man sehen, daß bloß der Abstand des Hellen und Dunkeln Ursache der mehreren oder wenigern Deutlichkeit sey. Und so werden wir es auch bei dem Versuche, wie Newton ihn vorschlägt, durchaus antreffen.

57.

2) Die Beleuchtung. Man kann das aufgestellte Bild durch eine Reihe angezündeter Wachskerzen, welche man gegen die Linse zu verrückt, sehr stark beleuchten, oder man bringt drei Wachskerzen unmittelbar an einander, so daß ihre drei Dochte gleichsam nur eine Flamme geben. Diese verrückt man gegen die Linse und läßt, indem man beobachtet, einen Gehülfen die Flamme ganz nahe an dem Bilde sachte hin und wiederführen, daß alle Theile desselben nach und nach lebhaft erleuchtet werden. Denn eine sehr starke Erleuchtung ist nöthig, wenn der Versuch einigermaßen deutlich werden soll.

58.

3) Die Linse. Wir sehen uns hier genöthigt, einiges Allgemeine vorauszuschicken, was wir sowohl an diesem Orte, als auch künftig zur richtigen Einsicht in die Sache bedürfen.

59.

Jedes Bild bildet sich ab auf einer entgegengesetzten glatten Fläche, wohin seine Wirkung in gerader Linie gelangen kann. Auch erscheint es auf einer rauhen Fläche, wenn die einzelnen Theile des Bildes ausschließlich von einzelnen Theilen der entgegengesetzten Fläche zurückgesendet werden. Bei einer kleinen Fläche in der Camera obscura bilden sich die äußern Gegenstände auf einer weißen Tafel umgekehrt ab.

60.

Bei einer solchen Abbildung wird der Zwischenraum als leer gedacht; der ausgefüllte, aber durchsichtige Raum verrückt die Bilder. Die Phänomene, welche bei Verrückung der Bilder durch Mittel, sich aufzudringen, besonders die farbigen Erscheinungen, sind es, die uns hier besonders interessiren.

61.

Durch Prismen von dreiseitiger Base und durch Linsen werden diejenigen Operationen vollbracht, mit denen wir uns besonders beschäftigen.

62.

Die Linsen sind gleichsam eine Versammlung unendlicher Prismen; und zwar convexe eine Versammlung von Prismen, die mit dem Rücken aneinanderstehen; concave eine Versammlung von Prismen, die mit der Schneide aneinanderstehen, und in beiden Fällen um ein Centrum versammelt mit krummlinigen Oberflächen.

63.

Das gewöhnliche Prisma, mit dem brechenden Winkel nach unten gekehrt, bewegt die Gegenstände nach dem Beobachter zu; das Prisma mit dem brechenden Winkel nach oben gekehrt, rückt die Gegenstände vom Beobachter ab. Wenn man sich diese beiden Operationen im Kreise herumdenkt, so verengt das erste den Raum um den Beobachter her, das zweite erweitert ihn. Daher muß ein convexes Glas im subjectiven Fall vergrößern, ein concaves verkleinern; bei der Operation hingegen, die wir die objective nennen, geschieht das Gegentheil.

64.

Die convexe Linse, mit der wir es hier eigentlich zu thun haben, bringt die Bilder, welche durch sie hineinfallen, ins Enge. Das bedeutendste Bild ist das Sonnenbild. Läßt man es durch die Linse hindurchfallen, und fängt es bald hinter derselben mit einer Tafel auf; so sieht man es zuerst bei wachsender Entfernung der Tafel immer mehr sich verkleinern, bis es auf eine Stelle kommt, wo es nach Verhältniß der Linse seine größte Kleinheit erreicht und am deutlichsten gesehen wird.

65.

Schon früher zeigt sich bei diesen Versuchen eine starke Hitze, und eine Entzündung der entgegengehaltenen Tafel, besonders einer schwarzen. Diese Wirkung äußert sich eben so gut hinter dem Brennpunkte der Sonne als vor demselben; doch kann man sagen, daß ihr Brennpunkt und der mächtigste Brennpunkt zusammenfalle.

66.

Die Sonne ist das entfernteste Bild, das sich bei

Tage abbilden kann. Darum kommt es auch zuerst durch die Operation der Linse entschieden und genau begränzt zusammen. Will man die Weiten auf der Tafel deutlich sehen, so muß man schon weiter rücken. Die Berge und Wälder, die Häuser, die zunächst stehenden Bäume, alle bilden sich stufenweise später ab, und das Sonnenbild hat sich hinter seiner Bildstelle schon wieder sehr stark ausgedehnt, wenn die nahen Gegenstände sich erst an ihrer Bildstelle zusammendrängen. So viel sagt und die Erfahrung in Absicht auf Abbildung äußerer Gegenstände durch Linsen.

67.

Bei dem Versuche, den wir gegenwärtig beleuchten, sind die verschiedenfarbigen Flächen, welche mit ihren schwarzen Adern hinter der Linse abgebildet werden sollen, neben einander. Sollte nun eine früher als die andre deutlich erscheinen, so kann die Ursache nicht in der verschiedenen Entfernung gesucht werden.

68.

Newton wünscht seine diverse Refrangibilität dadurch zu beweisen; wir haben aber schon oben, bei Betrachtung des Vorbildes, auseinandergesetzt, daß eigentlich nur die verschiedene Deutlichkeit der auf verschiedenfarbigen Gründen angebrachten Bilder die Ursache der verschiedenen Erscheinungen hinter der Linse sey. Daß dieses sich also verhalte, haben wir näher zu zeigen.

69.

Wir beschreiben zuerst die Vorrichtung, welche wir gemacht, um bei dem Versuche ganz sicher zu gehen. Auf einem horizontalgelegten Gestelle findet sich an einem Ende Gelegenheit, das Vorbild einzuschieben. Vor demselben in einer Vertiefung können die Lichter angebracht werden. Die Linse ist in einem vertikalen Brett befestigt, welches sich auf dem Gestelle hin und wieder bewegen läßt. Innerhalb des Gestelles ist ein beweglicher Rahmen, an dessen Ende eine Tafel aufgerichtet ist, worauf die Abbildung vor sich geht. Auf diese Weise kann man die Linse gegen das Vorbild, oder gegen die Tafel, und die Tafel entweder gegen beide zu, oder von beiden abrücken, und die drei verschiedenen Theile, Vorbild, Linse und Tafel stehen vollkommen parallel gegen einander. Hat man den Punkt, der zur Beobachtung günstig ist, gefunden; so kann man durch eine Schraube den innern Rahmen festhalten. Diese Vorrichtung ist bequem und sicher, weil alles zusammensteht und genau auf einander paßt. Man sucht nun den Punkt, wo das Abbild am deutlichsten ist, indem man Linse und Tafel hin und her bewegt. Hat man diesen gefunden; so fängt man die Beobachtung an.

70.

4) Das Abbild. Newton führt uns mit seiner hellrothen und dunkelblauen Pappe, wie er pflegt, in medio res; und wir haben schon oben bemerkt, daß erst das Vorbild vermannichfaltigt und untersucht werden müsse, um zu erfahren, was man von dem Abbild erwarten könne. Wir gehen daher folgendermaßen zu Werke. Wir bringen auf eine Pappe vier Vierecke in ein größeres Viereck zusammen, ein schwarzes, ein weißes, ein dunkelgraues und ein hellgraues. Wir ziehen schwarze und weiße Striche darüber hin und bemerken sie schon mit bloßem Auge nach Verschiedenheit des Grundes mehr oder weniger. Doch da Newton selbst seine schwarzen Adern Bilder nennt, warum macht er denn den Versuch nicht mit wirklichen kleinen Bildern? Wir bringen daher auf die vier oben benannten Vierecke helle und dunkle kleine Bilder, gleichfalls Vierecke, oder Scheiben, oder Figuren wie die der Spielkarten an, und diese so ausgerüstete Pappe machen wir zum Vorbilde. Nun können wir zuerst zu einer sichern Prüfung desjenigen fortschreiten, was wir von dem Abbilde zu erwarten haben.

71.

Ein jedes von Kerzen erleuchtetes Bild zeigt sich weniger deutlich, als es beim Sonnenschein geschehen würde, und ein solches von Kerzen erleuchtetes Bild soll hier gar noch durch eine Linse gehen, soll ein Abbild hergeben, das deutlich genug sey, um eine bedeutende Theorie darauf zu gründen.

72.

Erleuchten wir nun jene unsere bemeldete Pappe so stark als möglich, und suchen ihr Abbild auch möglichst genau durch die Linse auf die weiße Tafel zu bringen, so sehen wir immer doch nur eine stumpfe Abbildung. Das Schwarze erscheint als ein dunkles Grau, das Weiße als ein helles Grau, das dunkle und helle Grau der Pappe sind auch weniger zu unterscheiden als mit bloßem Auge. Eben so verhält es sich mit den Bildern. Diejenigen, welche sich, dem Hellen und Dunkeln nach, am stärksten entgegensetzen, diese sind auch die deutlichsten. Schwarz auf Weiß, Weiß auf Schwarz läßt sich gut unterscheiden; Weiß und Schwarz auf Grau erscheint schon matter, obgleich noch immer in einem gewissen Grade von Deutlichkeit.

73.

Bereiten wir uns nun ein Vorbild von farbigen Quadraten an einander, so muß uns zum Voraus gegenwärtig bleiben, daß wir im Reiche der halbbeschatteten Flächen sind, und daß das farbige Papier sich gewissermaßen verhalten wird wie das graue. Dabei haben wir uns zu erinnern, daß die Farben beim Kerzenlicht anders als bei Tage erscheinen. Das Violette wird grau, das Hellblaue grünlich, das Dunkelblaue fast schwarz, das Gelbe nähert sich dem Weißen, weil auch das Weiße gelb wird, und das Gelbrothe wächst auch nach seiner Art, so daß also die Farben der activen Seite auch hier die helleren und wirksameren, die der passiven hingegen die dunkleren und unwirksameren bleiben. Man hat also bei diesem Versuch besonders die Farben der passiven Seite hell und energisch zu nehmen, damit sie bei dieser Nachtoperation etwas verlieren können. Bringt man nun auf diese farbigen Flächen kleine schwarze, weiße und graue Bilder, so werden sie sich verhalten, wie es jene angezeigten Eigenschaften mit sich bringen. Sie werden deutlich seyn, insofern sie als Hell und Dunkel von den Farben mehr oder weniger abstechen. Eben dasselbe gilt, wenn man auf die schwarzen, weißen und grauen, so wie auf die farbigen Flächen, farbige Bilder bringt.

74.

Wir haben diesen Apparat der Vorbilder, um zur Gewißheit zu gelangen, bis ins Ueberflüssige vervielfältigt. Denn dadurch unterscheidet sich ja bloß der Experimentirende von dem, der zufällige Erscheinungen, als wären's unzusammenhängende Begebenheiten, anblickt und auffaßt. Newton sucht dagegen seinen Schüler immer nur an gewissen Bedingungen festzuhalten, weil veränderte Bedingungen seiner Meinung nicht günstig sind. Man kann daher die Newtonische Darstellung einer perspectivisch gemalten Theaterdecoration vergleichen, an der nur aus einem einzigen Standpunkte alle Linien zusammentreffend und passend gesehen werden. Aber Newton und seine Schüler leiden nicht, daß man ein wenig zur Seite trete, um in die offnen Coulissen zu sehen. Dabei verschern sie dem Zuschauer, den sie auf seinem Stuhle festhalten, es sey eine wirklich geschlossene und undurchdringliche Wand.

75.

Wir haben bisher referirt, wie wir die Sache bei genauer Aufmerksamkeit gefunden; und man sieht wohl,

daß einerseits die Täuschung dadurch möglich ward, daß Newton zwei farbige Flächen, eine helle und eine dunkle mit einander vergleicht, und verlangt, daß die dunkle leisten soll, was die helle leistet. Er führt sie uns vor, nur als an Farbe verschieden, und macht uns nicht aufmerksam, daß sie auch am Hell-dunkel verschieden sind. Wie er aber andererseits sagen kann, Schwarz auf Blau sey alsdann sichtbar gewesen, wenn Schwarz auf Roth nicht mehr erschien, ist uns ganz und gar unbegreiflich.

76.

Wir haben zwar bemerkt, daß, wenn man für die weiße Tafel die Stelle gefunden hat, wo sich das Abbild am deutlichsten zeigt, man mit derselben noch etwas weniges vor und rückwärts gehen kann, ohne der Deutlichkeit merklich Abbruch zu thun. Wenn man jedoch etwas zu weit vor oder zu weit zurückgeht, so nimmt die Deutlichkeit der Bilder ab, und wenn man sie unter sich vergleicht, geschieht es in der Maaße, daß die stark vom Grunde abstechenden sich länger als die schwach abstechenden erhalten. So sieht man Weiß auf Schwarz noch ziemlich deutlich, wenn Weiß auf Grau undeutlich wird. Man sieht Schwarz auf Meningroth noch einigermaßen, wenn Schwarz auf Indigblau schon verschwindet, und so verhält es sich mit den übrigen Farben durch alle Bedingungen unserer Vorbilder. Daß es aber für das Abbild eine Stelle geben könne, wo das weniger abstechende deutlich, das mehr abstechende undeutlich sey, davon haben wir noch keine Spur entdecken können, und wir müssen also die Newtonische Assertion bloß als eine beliebige, aus dem vorgefaßten Vorurtheil entsprungene, bloß mit den Augen des Geistes gesehene Erscheinung halten und angeben. Da der Apparat leicht ist, und die Versuche keine großen Umstände erfordern, so sind andre vielleicht glücklicher, etwas zu entdecken, was wenigstens zu des Beobachters Entschuldigung dienen könne.

77.

5) Folgerung. Nachdem wir gezeigt, wie es mit den Prämissen stehe, so haben wir unsres Bedünkens das vollkommenste Recht, die Folgerung ohne weiteres zu läugnen. Ja wir ergreifen diese Gelegenheit, den Leser auf einen wichtigen Punkt aufmerksam zu machen, der noch öfters zur Sprache kommen wird. Es ist der, daß die Newtonische Lehre durchaus zuviel beweist. Denn wenn sie wahr wäre, so könnte es eigentlich gar keine dioptrischen Fernröhre geben, wie denn auch Newton aus seiner Theorie die Unmöglichkeit ihrer Verbesserung folgerte: ja selbst unserm bloßen Auge müßten farbige Gegenstände neben einander durchaus verworren erscheinen, wenn sich die Sache wirklich so verhielte. Denn man denke sich ein Haus, das in vollem Sonnenlicht stünde; es hätte ein rothes Ziegeldach, wäre gelb angestrichen, hätte grüne Schatten, hinter den offnen Aemtern blaue Vorhänge, und ein Frauenzimmer ginge im violetten Kleide zur Thüre heraus. Betrachten wir nun das Ganze mit seinen Theilen aus einem gewissen Standpunkte, wo wir es auf einmal ins Auge fassen könnten, und die Ziegel wären uns recht deutlich, wir wendeten aber das Auge folglich auf das Frauenzimmer, so würden wir die Form und die Falten ihres Kleides keineswegs bestimmt erblicken, wir müßten vorwärts treten, und sähen wir das Frauenzimmer deutlich, so müßten uns die Ziegel wie im Nebel erscheinen, und wir hätten dann auch, um die Bilder der übrigen Theile ganz bestimmt im Auge zu haben, immer etwas vor- und etwas zurücktreten, wenn die prätendirte, im zweiten Experiment erwiesen seyn sollende diverse Refrangibilität statt fände. Ein gleiches gilt von allen Augengläsern, sie mögen einfach oder zusammengesetzt seyn, nicht weniger von der Camera obscura.

78.

Ja daß wir eine dem zweiten Newtonischen Experiment unmittelbar verwandte Zustand beibringen, so erinnern wir unsre Leser an jenen optischen Kasten, in welchem stark erleuchtete Bilder von Hauptstädten, Schlössern und Plätzen durch eine Linse angesehen und verhältnißmäßig vergrößert, zugleich aber auch sehr klar und deutlich erblickt werden. Man kann sagen, es sey hier der Newtonische Versuch selbst, nur in größerer Mannichfaltigkeit subjectiv wiederholt. Wäre die Newtonische Hypothese wahr, so könnte man unmöglich den hellblauen Himmel, das hellgrüne Meer, die gelb- und blaugrünen Bäume, die gelben Häuser, die rothen Ziegeldächer, die bunten Kutschen, Lauben und Spaziergänger neben einander zugleich deutlich erblicken.

79.

Noch einiger andern wunderlichen Consequenzen, die aus der Newtonischen Lehre herfließen, müssen wir erwähnen. Man gedenke der schwarzen Bilder auf verschiedenfarbigen, an Hellung nicht allzusehr von einander unterschiedenen Flächen. Nun fragen wir, ob das schwarze Bild denn nicht auch das Recht habe, seine Gränze zu bestimmen, wenn es durch die Linse durchgegangen ist? Zwei schwarze Bilder, eins auf rothem, das andre auf blauem Grunde, werden beide gleich gebrochen: denn dem Schwarzen schreibt man doch keine diverse Refrangibilität zu. Kommen aber beide schwarze Bilder mit gleicher Deutlichkeit auf der entgegengehaltenen weißen Tafel an, so möchten wir doch wissen, wie sich der rothe und blaue Grund gebühren wollten, um ihnen die einmal scharfbezeichneten Gränzen freilig zu machen. Und so stimmt denn auch die Erfahrung mit dem, was wir behaupten, vollkommen überein; so wie das Unwahre und Ungehörige der Newtonischen Lehre immer mächtiger in die Augen springt, je länger man sich damit, es sey nun experimentirend oder nachdenkend, beschäftigt.

80.

Fragt man nun gar nach farbigen Bildern auf farbigem Grund, so wird der prätendirte Versuch und die daraus gezogene Folgerung ganz lächerlich: denn ein rothes Bild auf blauem Grunde könnte niemals erscheinen und umgekehrt. Denn wenn es der rothen Gränze beliebte, deutlich zu werden, so hätte die blaue keine Lust, und wenn diese sich endlich beqnemte, so wär es jener nicht gelegen. Ärmahr, wenn es mit den Elementen der Farbenlehre so beschaffen wäre, so hätte die Natur dem Sehen, dem Gewahrwerden der sichtbaren Erscheinungen, auf eine saubre Weise vorgearbeitet.

81.

So sieht es also mit den beiden Experimenten aus, auf welche Newton einen so großen Werth legte, daß er sie als Grundpfeiler seiner Theorie an die erste Stelle des Werkes brachte, welches zu ordnen er sich über dreißig Jahre Zeit nahm. So beschaffen sind zwei Versuche, deren Ungrund die Naturforscher seit hundert Jahren nicht einsehen wollten, obgleich das, was wir vorgebracht und eingewendet haben, schon öfters in Druckschriften dargelegt, behauptet und eingeschärft worden, wie uns davon die Geschichte umständlicher belehren wird.

Zweite Proposition. Zweites Theorem.

Das Licht der Sonne besteht aus Strahlen von verschiedener Refrangibilität.

82.

Nachdem wir also schon farbige Lichter kennen gelernt, welche sogar durch das matte Kerzenlicht aus den

Oberflächen farbiger Körper herausgelockt werden, nachdem man und das Abgeleitete oder erst Abzuleitende schon bekannt gemacht; so wendet sich der Verfasser an die rechte Quelle, zur Sonne nämlich, als demjenigen Lichte, das wir gern für ein Urlicht annehmen.

83.

Das Licht der Sonne also, heißt es, besteht aus Strahlen von verschiedener Refrangibilität. Warum wird denn aber hier der Sonne vorzüglich erwähnt? Das Licht des Mondes, der Sterne, einer jeden Kerze, eines jeden hellen Bildes auf dunklem Grunde ist in dem Fall, uns die Phänomene zu zeigen, die man hier der Sonne als eigenthümlich zuschreibt. Sey es auch, daß man sich der Sonne zu den Versuchen, welche wir die objectiven genannt haben, wegen ihrer mächtigen Wirkung bediene, so ist dieß ein Umstand, der für den Experimentator günstig ist, aber keineswegs eine Grunderscheinung, an die man eine Theorie anlehnen könnte.

84.

Wir haben deßwegen in unserm Entwurfe, bei den dioptrischen Versuchen der zweiten Classe, die subjectiven vorangestellt, weil sich aus denselben deutlich machen läßt, daß hier keineswegs von Licht, noch Lichtern, sondern von einem Bilde und dessen Gränzen die Rede sey; da denn die Sonne vor keinem andern Bilde, ja nicht vor einem hell- oder dunkelgrauen auf schwarzem Grunde, den mindesten Vorzug hat.

85.

Jedoch, nach der Newtonischen Lehre, sollen ja die Farben im Lichte stecken, sie sollen daraus entwickelt werden. Schon der Titel des Werkes deutet auf diesen Zweck hin. Schon dort werden wir auf die Colours of Light hingewiesen, auf die Farben des Lichtes, wie sie denn auch die Newtonianer bis auf den heutigen Tag zu nennen pflegen. Kein Wunder also, daß dieser Satz auch hier also gestellt wird. Lasset uns jedoch untersuchen, wie der Verfasser dieses Fundament seiner chromatischen Lehre mit acht Experimenten zu beweisen denkt, indem er das dritte bis zum zehnten diesem Endzwecke widmet, welche wir nunmehr der Reihe nach durchgehen.

Dritter Versuch.

86.

Wir verfolgen des Verfassers Vortrag hier nicht von Wort zu Wort; denn es ist dieses der allgemein bekannte Versuch, da man durch eine kleine Oeffnung des Fensterladens das Sonnenbild in eine dunkle Kammer fallen läßt, solches durch ein horizontal gestelltes Prisma, dessen brechender Winkel nach unten gerichtet ist, auffängt; da denn das Bild an die entgegengesetzte Wand in die Höhe gebrochen nicht mehr farblos und rund, sondern länglich und farbig erscheint.

87.

Wie es eigentlich mit diesem Phänomen beschaffen sey, wissen alle Theilnehmende nunmehr genau, welche dasjenige wohl inne haben, was von uns über die dioptrischen Farben der zweiten Classe überhaupt, vorzüglich aber über die objectiven vom 20. bis 24. Capitel umständlich vorgetragen worden; so wie wir uns deßhalb noch besonders auf unsre zweite, fünfte und sechste Tafel berufen. Es ist daraus klar, daß die Erscheinung, wie sie aus dem Prisma tritt, keineswegs eine fertige sey, sondern daß sie, je näher und je weiter man die Tafel hält, worauf sie sich abbilden soll, immer neue Verhältnisse zeigt. Sobald man dieses eingesehen hat, so bedarf es gegen dieses dritte Experiment, ja gegen die ganze Newtonische Lehre, keines Streites mehr: denn der Meister sowohl als die Schüler stellen den Versuch, auf den sie ihr größtes Gewicht legen, völlig falsch vor, wie wir solches auf unserer Tafel, welche mit VI. a. bezeichnet ist, vor die Augen bringen.

88.

Sie geben nämlich, der Wahrheit ganz zuwider, vor, das Phänomen sey, wie es aus dem Prisma herauskomme, fertig, man sehe die Farben in dem verlängerten Bilde gleich in derselben Ordnung und Proportion; in dieser Ordnung und Proportion wachse nun das Bild, bei mehr entfernter Tafel, immer an Länge, bis es, da wo sie es endlich fest zu halten belieben, ungefähr um fünfmal länger ist als breit. Wenn sie nun dieß Bild auf diese Stelle fixirt, beobachtet, gemessen und auf allerlei Weise gehandhabt haben, so ziehen sie den Schluß, wenn in dem runden Bilde, das sie den Abglanz eines Strahls nennen, alle Theile gleich refrangibel wären, so müßten sie nach der Refraction alle an dem gleichen Orte anlangen und das Bild also noch immer erscheinen wie vorher. Nun aber ist das Bild länglicht, es bleiben also einige Theile des sogenannten Strahls zurück, andre eilen vor, und also müssen sie in sich eine verschiedene Determinabilität durch Refraction und folglich eine diverse Refrangibilität haben. Ferner ist dieses Bild nicht weiß, sondern vielfarbig und läßt eine auf einander folgende bunte Reihe sehen; daher sie denn auch schließen, daß jene angenommenen divers refrangiblen Strahlen auch diverse Farben haben müssen.

89.

Hierauf antworten wir gegenwärtig nichts weiter, als daß das ganze Räsonnement auf einen falsch dargestellten Versuch gebaut ist, der sich in der Natur anders zeigt als im Buche; wobei hauptsächlich in Betrachtung kommt, daß das prismatische Bild, wie es aus dem Prisma tritt, keineswegs eine farbige farbige Reihe, sondern eine durch ein weißes Licht getrennte farbige Erscheinung darstellt. Indem nun also Newton und seine Schüler dieses Phänomen keineswegs, wie sie es hätten thun sollen, entwickelten, so mußte ihnen auch seine eigentliche Natur verborgen bleiben und Irrthum über Irrthum sich anhäufen. Wir machen besonders auf das, was wir jetzt vortragen werden, den Leser aufmerksam.

90.

Newton, nachdem er die Erscheinung sorgfältig gemessen und mancherlei dabei vorkommende Umstände, nur die rechten nicht, beobachtet, fährt fort:

Die verschiedene Größe der Oeffnung in dem Fensterladen und die verschiedene Stärke der Prismen, wodurch die Strahlen hindurchgehen, machen keine merkliche Veränderung in der Länge des Bildes.

91.

Diese beiden Assertionen sind völlig unwahr, weil gerade die Größe des Bildes, so wie die Größe des Winkels des gebrauchten Prismas, vorzüglich die Aenderung der Länge des Bildes gegen seine Breite bestimmt und verschieden macht. Wir werden der ersten dieser beiden Wirkungen eine Figur auf unsern Tafeln widmen, und hier das Nöthige zur näheren Einsicht des Verhältnisses aussprechen.

92.

Unsern aufmerksamen Lesern ist bekannt, daß wenn ein helles Bild verrückt wird, der gelbrothe Rand und der gelbe Saum in das Bild hinein, der blaue Rand und der violette Saum hingegen aus dem Bilde hinausstrebe. Der gelbe Saum kann niemals weiter gelangen als bis zum entgegengesetzten blauen Rande, mit dem er sich zum Grün verbindet; und hier ist eigentlich das

Ende des innern Bildes. Der violette Saum geht aber immer ſeiner Wege fort und wird von Schritt zu Schritt breiter. Nimmt man alſo eine kleine Oeffnung und verrückt das Lichtbild ſo lange, daß es nunmehr um fünf Theile länger als breit erſcheint, ſo iſt dieß keineswegen die Normallänge für größere Bilder unter gleicher Bedingung. Denn man bereite ſich eine Pappe oder ein Blech, in welchem mehrere Oeffnungen von verſchiedener Größe oben an einer Horizontallinie anſtehen; man ſchiebe dieſe Vorrichtung vor das Waſſerprisma und laſſe auf dieſe ſämmtlichen Oeffnungen nun das Sonnenlicht fallen, und die durch das Prisma gebrochenen Bilder werden ſich an der Wand in jeder beliebigen Entfernung zeigen, jedoch ſo, daß weil ſie alle an einer Horizontallinie oben anſtehen, der violette Saum bei keinem Bilde länger ſeyn kann als beim andern. Iſt nun das Bild größer, ſo hat es ein anderes Verhältniß zu dieſem Saume, und folglich iſt ſeine Breite nicht ſo oft in der Länge enthalten, als am kleinen Bilde. Man kann dieſen Verſuch auch ſubjectiv ſehr beauem machen, wenn man auf eine ſchwarze Tafel weiße Scheiben von verſchiedener Größe neben einander klebt, die aber, weil man gewöhnlich den brechenden Winkel unterwärts hält, unten auf einer Horizontallinie anſtehen müſſen.

93.

Daß ferner die Stärke des Prismas, d. h. die Vergrößerung ſeines Winkels, eine Differenz in der Länge des Bildes zur Breite machen müſſe, wird jedermann deutlich ſeyn, der das, was wir im 210. und 224. Paragraph und zwar im dritten Punkte angedeutet, und im Gange des Vortrags weiter ausgeführt haben, gegenwärtig hat, daß nämlich eine Hauptbedingung einer ſtärkern Färbung ſey, wenn das Bild mehr verrückt werde. Da nun ein Prisma von einem größern Winkel das Bild ſtärker verrückt, als ein anderes von einem kleinern, ſo wird auch die Farbenerſcheinung, unter übrigens gleichen Bedingungen, ſehr verſchieden ſeyn. Wie es alſo mit dieſem Experiment und ſeiner Beweiskraft beſchaffen ſey, werden unſre Leſer nun wohl ohne weitres vollkommen einſehen.

Vierter Verſuch.

94.

Der Beobachter blickt nun durch das Prisma gegen das einfallende Sonnenbild, oder gegen die bloß durch den Himmel erleuchtete Oeffnung, und kehrt alſo den vorigen objectiven Verſuch in einen ſubjectiven um; wogegen nichts zu ſagen wäre, wenn nicht dadurch nur einigermaßen gefördert würden. Allein das ſubjective Bild wird hier ſo wenig auf ſeine Anfänge zurückgeführt, als vorher das objective. Der Beobachter ſieht nur das verlängerte farbig gefärbte Bild, an welchem der violette Theil abermals der längſte bleibt.

95.

Leider verbeißt uns der Verfaſſer bei dieſer Gelegenheit abermals einen Hauptpunkt, daß nämlich die Erſcheinung geradezu die umgekehrte ſey von der, die wir bisher an der Wand erblickten. Bemerkt man dieſes, ſo kann man die Frage aufwerfen, was würde denn geſchehen, wenn das Auge ſich an die Stelle der Tafel ſetzte? würde es denn die Farben in eben der Ordnung ſehen, wie man ſie auf der Tafel erblickt, oder umgekehrt? und wie iſt denn eigentlich im Ganzen das Verhältniß?

96.

Dieſe Frage iſt ſchon zu Newtons Zeiten aufgeworfen worden, und es fanden ſich Perſonen, die gegen ihn behaupteten, das Auge ſehe gerade die entgegengeſetzte Farbe, wenn es hinwärts blicke, von der, welche herwärts auf die Tafel oder auch auf ein Auge falle, das ſich an die Stelle der Tafel ſetzte. Newton lehnt nach ſeiner Weiſe dieſen Einwurf ab, anſtatt ihn zu heben.

97.

Das wahre Verhältniß aber iſt dieſes. Beide Bilder haben nichts mit einander gemein. Es ſind zwei ganz verſchiedene Bilder, das eine herauswärts, das andere herunterwärts bewegt, und alſo geſetzmäßig verſchieden gefärbt.

98.

Von der Coexiſtenz dieſer zwei verſchiedenen Bilder wovon das objective herauswärts, das ſubjective herunterwärts gefärbt iſt, kann man ſich auf mancherlei Weiſe überzeugen. Indeß iſt folgender Verſuch wohl der beauemſte und vollkommenſte. Man laſſe mittelſt einer Oeffnung des Fenſterladens von etwa zwei bis drei Zoll das Sonnenbild durch das große Waſſerprisma auf ein weißes feines über einen Rahmen geſpanntes Papier hinaufwärts gebrechen in der Entfernung anlangen, daß die beiden gefärbten Ränder noch von einander abſtehen, das Grün noch nicht entſtanden, ſondern die Mitte noch weiß ſey. Man betrachte dieſes Bild hinter dem Rahmen; man wird das Blaue und Violette ganz deutlich oben, das Gelbrothe und Gelbe unten ſehen. Nun ſchaue man neben dem Rahmen hervor, und man wird durch das Prisma das hinuntergerückte Bild der Fenſteröffnung umgekehrt gefärbt ſehen.

Damit man aber beide Bilder über- und mit einander erblicke, ſo bringe man ſich folgenden Mittels. Man mache das Waſſer im Prisma durch einige Tropfen Seifenſpiritus dergeſtalt trübe, daß das Bild auf dem Papierrahmen nicht undeutlich, das Sonnenlicht aber dergeſtalt gemäßigt werde, daß es dem Auge erträglich ſey. Man mache alsdann, indem man ſich hinter den Rahmen ſtellt, an dem Ort, wo ſich das gebrochene und gefärbte Bild abbildet, ins Papier eine kleine Oeffnung, und ſchaue hindurch; und man wird wie vorher das Sonnenbild hinabgerückt ſehen. Nun kann man, wenn die in das Papier gemachte Oeffnung groß genug iſt, etwas zurücktreten, und zugleich das objective durchſcheinende aufwärts gefärbte Bild und das ſubjective, das ſich im Auge darſtellt, erblicken; ja man kann mit einiger Auf- und Abbewegung des Papiers die gleichnamigen und ungleichnamigen Ränder beider Erſcheinungen zuſammenbringen, wie es beliebig iſt; und indem man ſich von der Coexiſtenz der beiden Erſcheinungen überzeugt, überzeugt man ſich zugleich von ihrem ewig beweglichen und werdend wirkſamen Weſen. Man erinnere ſich hierbei jenes höchſt merkwürdigen Verſuchs (S. 350—354) und familiariſire ſich mit demſelben, weil wir noch öfters auf ihn zurückkommen müſſen.

Fünfter Verſuch.

99

Auch dieſen Verſuch betrachtet Newton nur durch den Nebel des Vorurtheils. Er weiß nicht recht, was er ſieht, noch was aus dem Verſuche folgt. Doch iſt ihm die Erſcheinung zum Behuf ſeiner Theorie außerordentlich willkommen, und er kehrt immer wieder auf dieſelbe zurück. Es wird nämlich das Spectrum, das heißt jenes verlängerte farbige Bild der Sonne, welches durch ein horizontales Prisma im dritten Experiment hervorgebracht worden, durch ein verticalſtehendes Prisma aufgefangen, und durch ſelbiges nach der Seite gebrochen, da es denn völlig wie vorher, nur etwas vorwärts gebogen, erſcheint, ſo nämlich, daß der violette Theil vorausgeht.

100.

Newton schließt nun daraus folgendermaßen:

Läge die Ursache der Verlängerung des Bildes in der Brechung etwa dergestalt, daß die Sonnenstrahlen durch sie zerstreut, zersplittert und ausgeweitet würden, so müßte ein solcher Effect durch eine zweite Refraction abermals hervorgebracht und das lange Bild, wenn man seine Länge durch ein zweites Prisma, parallel mit dessen Axe auffängt, abermals in die Breite gezogen, und wie vorher aus einander geworfen werden. Allein dieses geschieht nicht, sondern das Bild geht lang, wie es war, heraus und neigt sich nur ein wenig; daher sich folgern läßt, daß die Ursache der Erscheinung auf einer Eigenschaft des Lichtes beruhe, und daß diese Eigenschaft, da sie sich nun in so viel farbigen Lichtern einmal manifestirt, nun keine weitere Einwirkung annehme, sondern daß das Phänomen nunmehr unveränderlich bleibe, nur daß es sich bei einer zweiten Refraction etwas niederbückt, jedoch auf eine der Natur sehr gemäße Weise, indem auch hier die mehr refrangibeln Strahlen, die vieletten, vorausgehen und also auch ihre Eigenheit vor den übrigen sehen lassen.

101.

Newton begeht hierbei den Fehler, den wir schon früher gerügt haben, und den er durch sein ganzes Werk begeht, daß er nämlich das prismatische Bild als ein fertiges unveränderlichen auffaßt, da es doch eigentlich immer nur ein werdendes und immer abänderliches bleibt. Wer diesen Unterschied wohl gefaßt hat, der kennt die Summe des ganzen Streites und wird unsre Einwendungen nicht allein einsehen und ihnen beipflichten, sondern er wird sie sich selbst entwickeln. Auch haben wir schon in unserm Entwurfe dafür gesorgt (205—207) daß man das Verhältniß dieses gegenwärtigen Phänomens bequem einsehen könne; wozu auch unsre zweite Tafel das ihrige beitragen wird. Man muß nämlich Prismen von wenigen Graden, z. B. von funfzehn anwenden; wobei man das Werden des Bildes deutlich beobachten kann. Verrückt man subjectiv nun durch ein Prisma das Bild dergestalt, daß es in die Höhe gehoben erscheint, so wird es in dieser Richtung gefärbt. Man sehe nun durch ein andres Prisma, daß das Bild im rechten Winkel nach der Seite gerückt erscheint, so wird es in dieser Richtung gefärbt seyn; man bringe beide Prismen nunmehr kreuzweise übereinander, so muß das Bild nach einem allgemeinen Gesetze sich in der Diagonale verrücken und sich in dieser Richtung färben: denn es ist in einem wie in dem andern Falle, ein werdendes erst entstehendes Gebilde. Denn die Ränder und Säume entstehen bloß in der Linie des Verrückens. Jenes gedachte Bild Newton's aber ist keinesweges das aufgefangene erste, das nach der zweiten Refraction einen Aeverenz macht, sondern ein ganz neues, das nunmehr in der ihm zugenöthigten Richtung gefärbt wird. Man kehre übrigens zu unsern angeführten Paragraphen und Tafeln nochmals zurück, und man wird die völlige Ueberzeugung dessen, was wir sagen, zum Gewinn haben.

Und auf diese Weise vorbereitet, gehe man nun bei Newton selbst die sogenannte Illustration dieses Experiments und die derselben gewidmeten Figuren und Beschreibungen durch, und man wird einen Fehlschluß nach dem andern entdecken, und sich überzeugen, daß jene Proposition keinesweges durch dieses Experiment irgend ein Gewicht erhalten habe.

102.

Indem wir nun, ohne unsre Leser zu begleiten, ihnen das Geschäft für einen Augenblick selbst überlassen, müssen wir auf die sonderbaren Wege aufmerksam machen, welche der Verfasser nunmehr einzuschlagen gedenkt.

103.

Bei dem fünften Versuche erscheint das prismatische Bild nicht allein gesenkt, sondern auch verlängert. Wir wissen dieses aus unsern Elementen sehr gut abzuleiten: denn indem wir, um das Bild in der Diagonale erscheinen zu lassen, ein zweites Prisma nöthig haben, so heißt das eben so viel, als wenn die Erscheinung durch ein gedoppeltes Prisma hervorgebracht wäre. Da nun eine der vorzüglichsten Bedingungen der zu verbreiternden Farbenerscheinung das verstärkte Maaß des Mittels ist (C. 210), so muß also auch dieses Bild, nach dem Verhältniß der Stärke der angewendeten Prismen, mehr in die Länge gedehnt erscheinen. Man habe diese Ableitung behändig im Auge, indem wir deutlich zu machen suchen, wie künstlich Newton es anlegt, um zu seinem Zwecke zu gelangen.

Unsern Lesern ist bekannt, wie man das bei der Refraction entstehende Bild immer mehr verlängern könne, da wir die verschiedenen Bedingungen hierzu umständlich ausgeführt. Nicht weniger sind sie überzeugt, daß, weil bei der Verlängerung des Bildes die farbigen Ränder und Säume immer breiter werden und die gegen einander gestellten sich immer inniger zusammendrängen, daß durch eine Verlängerung des Bildes zugleich eine größere Vereinigung seiner entgegengesetzten Elemente vorgehe. Dieses erzählen und behaupten wir gerne, ganz einfach, wie es der Natur gemäß ist.

Newton hingegen muß sich mit seiner erfundenen Unnatur viel zu schaffen machen, Versuche über Versuche, Fictionen über Fictionen häufen, um zu blenden, wo er nicht überzeugen kann.

Seine zweite Proposition, mit deren Beweis er sich gegenwärtig beschäftigt, lautet doch, das Sonnenlicht bestehe aus verschiedentrefrangiblen Strahlen. Da diese verschiedenen Lichtstrahlen und Lichter integrirende Theile des Sonnenlichtes seyn sollen, so begreift der Verfasser wohl, daß die Forderung entstehen könne und müsse, diese verschiedenen Wesen doch auch abgesondert und deutlich vereinzelt neben einander zu sehen.

Schon wird das Phänomen des dritten Experiments, das gewöhnliche Spectrum, so erklärt, daß es die aus einandergeschobenen verschiedenen Lichter des Sonnenlichts, die auseinander gezogenen verschiedenfarbigen Bilder des Sonnenbildes zeige und manifestire. Allein bis zur Absonderung ist es noch weit hin. Eine fädige Reihe in einander greifender, aus einander gleichsam quellender Farben zu trennen, zu zerschneiden, zu zerreißen, ist eine schwere Aufgabe; und doch wird Newton in seiner vierten Proposition mit dem Problem hervortreten: Man solle die heterogenen Strahlen des zusammengesetzten Lichtes von einander absondern. Da er sich hierdurch etwas Unmögliches aufgibt, so muß er freilich bei Zeiten anfangen, um den aufmerksamen Schüler nach und nach überlisten zu können. Man gebe wohl Acht, wie er sich hierbei benimmt.

104.

Aber daß man den Sinn dieses Experiments desto deutlicher einsehe, muß man bedenken, daß die Strahlen, welche von gleicher Brechbarkeit sind, auf einen Cirkel fallen, der der Sonnenscheibe entspricht, wie es im dritten Experiment bewiesen worden.

105.

Wenn es bewiesen wäre, ließe sich nichts dagegen sagen: denn es wäre natürlich, wenn die Theile, die von der Sonne herkämen, verschieden refrangibel wären, so müßten einige, ob sie gleich von einer und derselben Sonnenscheibe herkommen, nach der Refraction zurückbleiben, wenn die andern vorwärts gehen. Daß die Sache sich aber nicht so verhalte, ist uns schon bekannt. Nun höre man weiter.

106.

Unter einem Cirkel verstehe ich hier nicht einen vollkommenen geometrischen Cirkel, sondern irgend eine Kreisfigur, deren Länge der Breite gleich ist, und die den Sinnen allenfalls wie ein Cirkel vorkommen könnte.

107.

Diese Art von Vor- und Nachklage, wie man es nennen möchte, geht durch die ganze Newtonische Optik. Denn erst spricht er etwas aus, und setzt es fest; weil es aber mit der Erfahrung nur scheinbar zusammentrifft, so litimirt er seine Propositionen wieder so lange, bis er sie ganz aufgehoben hat. Diese Verfahrungsart ist schon oft von den Gegnern relevirt worden; doch hat sie die Schule weder einsehen können, noch eingestehen wollen. Zu mehrerer Einsicht der Frage nehme man nun die Figuren 4. 5. 6. 7. unserer siebenten Tafel vor sich.

In der vierten Figur wird das Spectrum dargestellt, wie es Newton und seine Schüler, oft capitis genug, als eine zwischen zwei Parallellinien eingefaßte, oben und unten abgerundete lange Figur vorstellen, ohne auf irgend eine Farbe Rücksicht zu nehmen. Figur 5. ist dagegen die Figur, welche zu der gegenwärtigen Darstellung gehört.

108.

Man lasse also den obern Kreis für die brechbarsten Strahlen gelten, welche von der ganzen Scheibe der Sonne herkommen und auf der entgegengesetzten Wand sich also erleuchtend abmalen würden, wenn sie allein wären. Der untere Kreis bestehe aus den wenigst brechbaren Strahlen, wie er sich, wenn er allein wäre, gleichfalls abbilden würde. Die Zwischenkreise mögen sodann diejenigen seyn, deren Brechbarkeit zwischen die beiden äußern hineinfällt, und die sich gleichfalls an der Wand einzeln zeigen würden, wenn sie einzeln von der Sonne kämen, und aufeinander folgen könnten, indem man die übrigen auffinge. Nun stelle man sich vor, daß es noch andre Zwischencirkel ohne Zahl gebe, die vermöge unzähliger Zwischenarten der Strahlen sich nach und nach auf der Wand zeigen würden, wenn die Sonne nach und nach jede besondere Art herunterschickte. Da nun aber die Sonne sie alle zusammen von sich sendet, so müssen sie zusammen als unzählige gleiche Cirkel sich auf der Wand erleuchtend abbilden, aus welchen, indem sie nach den verschiedenen Graden der Refrangibilität ordnungsgemäß in einer zusammenhängenden Reihenfolge ihren Platz einnehmen, jene länglichte Erscheinung zusammengesetzt ist, die ich in dem dritten Versuche beschrieben habe.

109.

Wie der Verfasser diese hypothetische Darstellung, die Hieroglyphe seiner Ueberzeugung, keineswegs aber ein Bild der Natur, benutzt, um die Bücklinge seines Spectrums deutlicher zu machen, mag der wißbegierige Leser bei ihm selbst nachsehen. Uns ist gegenwärtig nur darum zu thun, das Unstatthafte dieser Vorstellung deutlich zu machen. Hier sind keineswegs Kreise, die in einander greifen; eine Art von Täuschung kann blos entstehen, wenn das refrangirte Bild rund ist; wodurch denn auch die Gränzen des farbigen Bildes, als eines Nebenbildes, rundlich erscheinen, da doch eigentlich der Fortschritt der verschiedenen Abtheilungen des farbigen Bildes bei den prismatischen Versuchen immer in Parallellinien geschieht, welche die Linie des Vorschreitens jedesmal in einem rechten Winkel durchschneiden. Wir haben, um dieses deutlich zu machen, auf unserer fünften und schalten Tafel angenommen, daß ein viereckiges Bild verrückt werde; da man sich denn von dem parallelen Vorrücken der verschiedenen farbigen Reihen einen deutlichen Begriff machen kann. Wir müssen es daher abermals wiederholen, hier kann weder von ineinandergreifenden fünf, noch sieben, noch unzähligen Kreisen die Rede seyn; sondern an den Gränzen des Bildes entsteht ein rother Rand, der sich in den gelben verliert, ein blauer Rand, der sich in den violetten verliert. Erreicht bei der Schmäle des Bildes, oder der Stärke der Refraction, der gelbe Saum den blauen Rand über das weiße Bild, so entsteht Grün; erreicht der violette Saum den gelbrothen Rand über das schwarze Bild, so entsteht Purpur. Das kann man mit Augen sehen, ja man möchte sagen, mit Händen greifen.

110.

Nicht genug aber, daß Newton seine verschieden refrangibeln Strahlen zwar auseinander zerrt, aber doch ihre Kreise noch ineinander greifen läßt; er will sie, weil er wohl sieht, daß die Forderung entsteht, noch weiter auseinander bringen. Er stellt sie auch wirklich in einer zweiten Figur abgesondert vor, läßt aber immer noch die Gränzlinien stehen, so daß sie getrennt und doch zusammenhängend sind. Man sehe die beiden Figuren, welche Newton auf seiner dritten Tafel mit 15 bezeichnet. Auf unserer siebenten giebt die sechste Figur die Vorstellung dieser vorgeblichen Auseinanderzerrung der Kreise, worauf wir künftig abermals zurückkommen werden.

111.

Worauf wir aber den Forscher aufmerksam zu machen haben, ist die Stelle, womit der Autor zu dem folgenden Experiment übergeht. Er hatte nämlich zwei Prismen über einander gestellt, ein Sonnenbild durch jedes durchfallen lassen, um beide zugleich durch ein verticales Prisma aufzufangen und nach der Seite zu biegen. Wahrscheinlich war dieses letztere nicht lang genug, um zwei vollendete Spectra aufzufassen: er rückte also damit nahe an die ersten Prismen heran, und findet, was wir lange kennen und wissen, auch nach der Reflexion zwei runde und ziemlich farbiese Bilder. Dieß irrt ihn aber gar nicht; denn anstatt einzusehen und einzugestehen, daß seine bisherige Darstellung durchaus falsch sey, sagte er ganz naiv und unbewunden:

112.

Uebrigens würde dieses Experiment einen völlig gleichen Erfolg haben, man mag das dritte Prisma gleich hinter die beiden ersten, oder auch in größere Entfernung stellen, so daß das Licht im ersten Falle, nachdem es durch die beiden vordern Prismen gebrochen worden, von dem dritten entweder weiß und rund, oder gefärbt und länglicht aufgenommen werde.

113.

Wir haben also hier auf einmal ein durch das Prisma

durchgegangenes und gebrochenes Farbenbild, das noch weiß und rund ist, da man uns doch bisher dasselbe durchaus als länglicht auseinander gezogen und völlig gefärbt dargestellt hatte. Wie kommt nun auf einmal das Weiße durch die Hinterthür herein? wie ist es abgeleitet? ja, wie ist es, nach dem bisher vorgetragenen, nur möglich? Dieß ist einer von den sehr schlimmen Abvocatenstreichen, wodurch sich die Newtonische Optik so sehr auszeichnet. Ein gebrochnes und doch weißes, ein zusammengesetztes und durch Brechung in seine Elemente nicht gesondertes Licht, haben wir nun auf einmal durch eine beiläufige Erwähnung erhalten. Niemand bemerkt, daß durch die Erscheinung dieses Weißen der ganze bisherige Vortrag zerstört ist, daß man ganz wo anders ausgehen, ganz wo anders anfangen müsse, wenn man zur Wahrheit gelangen will. Der Verfasser fährt vielmehr auf seinem einmal eingeschlagenen Wege ganz gemüthlich fort, und hat nun außer seiner grünen Mitte des fertigen Gespenstes auch noch eine weiße Mitte des erst werdenden noch unfarbigen Gespenstes, er hat ein langes Gespenst, er hat ein rundes und operirt nun mit beiden wechselsweise, wie es ihm beliebt, ohne daß die Welt, die hundert Jahre seine Lehre nachbetet, den Taschenspielerstreich gewahr wird, vielmehr diejenigen, die ihn ans Licht bringen wollen, verfolgt und übel behandelt.

Denn sehr künstlich ist diese Bemerkung hier angebracht, indem der Verfasser diese weiße Mitte, welche hier auf einmal in den Vortrag hineinspringt, bei dem nächsten Versuch höchst nöthig braucht, um seinen Hocuspocus weiter fortzusetzen.

Sechster Versuch.

114.

Haben wir uns bisher lebhaft, ja mit Heftigkeit, vorgefehen und verwahrt, wenn uns Newton zu solchen Versuchen berief, die er vorsätzlich mit Bewußtseyn ausgesucht zu haben schien, um uns zu täuschen, und zu einem übereilten Beifall zu verführen; so haben wir es gegenwärtig noch weit ernstlicher zu nehmen, indem wir an jenen Versuch gelangen, durch welchen sich Newton selbst zuerst von der Wahrheit seiner Erklärungsart überzeugte, und welcher auch wirklich unter allen den meisten Schein für sich hat. Es ist dieses das sogenannte Experimentum crucis, wobei der Forscher die Natur auf die Folter spannte, um sie zum Bekenntniß dessen zu nöthigen, was er schon vorher bei sich festgesetzt hatte. Allein die Natur gleicht einer standhaften und edelmüthigen Person, welche selbst unter allen Qualen bei der Wahrheit verharrt. Steht es anders im Protocoll, so hat der Inquisitor falsch gehört, der Schreiber falsch niedergeschrieben. Sollte darauf eine solche untergeschobene Aussage für eine kleine Zeit gelten, so findet sich doch wohl in der Folge noch jemand, welcher sich der gekränkten Unschuld annehmen mag; wir wir uns denn gegenwärtig gerüstet haben, für unsere Freundin diesen Ritterdienst zu wagen. Wir wollen nun zuerst vernehmen, wie Newton zu Werke geht.

115.

In der Mitte zweier dünnen Breter machte ich runde Oeffnungen, ein drittel Zoll groß, und in den Fensterladen eine viel größere. Durch letztere ließ ich in mein dunkles Zimmer einen breiten Strahl des Sonnenlichtes herein, ich setzte ein Prisma hinter den Laden in den Strahl, damit er auf die entgegengesetzte Wand gebrochen würde, und nahe hinter das Prisma befestigte ich eines der Breter dergestalt, daß die Mitte des gebrochnen Lichtes durch die kleine Oeffnung hindurchging und das übrige von dem Rande aufgefangen wurde.

116.

Hier verfährt Newton nach seiner alten Weise. Er giebt Bedingungen an, aber nicht die Ursache derselben. Warum ist denn hier auf einmal die Oeffnung im Fensterladen groß? und wahrscheinlich das Prisma auch groß, ob er es gleich nicht meldet. Die Größe der Oeffnung bewirkt ein großes Bild, und ein großes Bild fällt, auch nach der Refraction, mit weißer Mitte auf eine nah hinter das Prisma gestellte Tafel. Hier ist also die weiße Mitte, die er am Schluß des vorigen Versuches (112) heimlich hereingebracht. In dieser weißen Mitte operirt er; aber warum gesteht er denn nicht, daß sie weiß ist? warum läßt er diesen wichtigen Umstand errathen? Doch wohl darum, weil seine ganze Lehre zusammenfällt, sobald dieses ausgesprochen ist.

117.

Dann in einer Entfernung von zwölf Fuß von dem ersten Bret befestigte ich das andre dergestalt, daß die Mitte des gebrochnen Lichtes, welche durch die Oeffnung des ersten Bretes hindurch fiel, nunmehr auf die Oeffnung dieses zweiten Bretes gelangte, das übrige aber, welches von der Fläche des Bretes aufgefangen wurde, das farbige Spectrum der Sonne daselbst zeichnete.

118.

Wir haben also hier abermals eine Mitte des gebrochenen Lichtes und diese Mitte ist, wie man aus dem Nachsatz deutlich sieht, grün: denn das übrige soll ja das farbige Bild darstellen. Und werden zweierlei Mitten, eine farblose und eine grüne, gegeben, in denen und mit denen wir nach Belieben operiren, ohne daß man uns den Unterschied im mindesten anzeigt, und einen so bedeutenden Unterschied, auf den alles ankommt. Dem hier über die Newtonische Verfahrungsweise die Augen nicht aufgehn, dem möchten sie wohl schwerlich jemals zu öffnen seyn. Doch wir brechen ab, denn die angegebne genaue Vorrichtung ist nicht einmal nöthig, wie wir bald sehen werden, wenn wir die Illustration dieses Versuchs durchgehen, zu welcher wir uns sogleich hinwenden und eine Stelle des Textes überschlagen, deren Inhalt ohnehin in dem folgenden wiederholt wird. Dem bessern Verständniß dieser Sache widmen wir unsre zwölfte Tafel, welche daher unsre Leser zur Hand nehmen werden. Sie finden auf derselben unter andern zwei Figuren, die eine falsch, wie sie Newton angiebt, die andre wahr, so daß sie das Experiment rein darstellt. Beiden Figuren geben wir einerlei Buchstaben, damit man sie unmittelbar vergleichen könne.

119.

Es soll F eine etwas große Oeffnung im Fensterladen vorstellen, wodurch das Sonnenlicht in dem ersten Prisma ABC gelange, worauf denn das gebrochne Licht auf den mittlern Theil der Tafel DE fallen wird. Dieses Lichtes mittlerer Theil gehe durch die Oeffnung G durch und falle auf die Mitte der zweiten Tafel de und bilde dort das längliche Sonnenbild, wie wir solches oben im dritten Experiment beschrieben haben.

120.

Das erstemal ist also, wie oben schon bemerkt worden, der mittlere Theil weiß, welches hier abermals vom Verfasser nicht angezeigt wird. Nun fragen wir, wie

Gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXVI.

Den 21. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen und Gotha.

D. Gotthilf Traugott Zachariä freye und erklärende Ueberſetzung der Pſalmen: bey Joh. Chriſt. Dietrich. 1773. 469 S. 8.

Wir wollen nicht unterſuchen, ob es nicht ein äſthetiſcher Widerſpruch ſey, von Gedichten, und noch dazu von erhabenſten Poeſien — eine paraphraſtiſche Ueberſetzung zu machen? und ob dies nicht der Abſicht, junge Leute mit einem Dichter und dem Geiſte deſſelben bekannt zu machen, gerade zuwider ſey? — Genug H. Zachariä hat es gethan. Unſre Pflicht iſt es dem Publikum anzuzeigen; was er geleiſtet habe.

Erſt eine Einleitung zur genauern Kenntnis der Pſalmen. Dieſe hätte H Z. billig weglaſſen ſollen. Was er hier ſagt, iſt theils trivial, theils gerade von der Oberfläche abgeſchöpft, daß man deutlich ſieht, er habe hier nicht als Kenner geſchrieben, der ſeinen Gegenſtand anſchauend betrachtet, und in das Innere deſſelben einzudringen vermögend iſt. — Auch kommen viele aufs Gerathe wohl hingeworfene Sätze vor, die ſich auf keine Weiſe beſtätigen laſſen.

geht es denn zu, daß jener auf der Tafel b E anlangende weiße Theil, indem er durch die Oeffnung G durchgeht, auf der zweiten Tafel d e ein völlig gefärbtes Bild hervorbringt? Darauf müßte man denn doch antworten: es geschehe durch die Beschränkung, welche nach der Refraction das Lichtbild in der kleinen Oeffnung G erleidet. Dadurch aber wäre auch zugleich schon eingeräumt, daß eine Beschränkung, eine Begränzung zur prismatischen Farbenerscheinung nothwendig sey; welches jedoch in dem zweiten Theile dieses Buches hartnäckig geläugnet werden soll. Diese Verhältnisse, diese nothwendigen und unerläßlichen Bedingungen muß Newton verschweigen, er muß den Leser, den Schüler im Dunkeln erhalten, damit ihr Glaube nicht wanken werde. Unsre Figur setzt dagegen das Factum aufs deutlichste auseinander, und man sieht recht wohl, daß so gut durch Wirkung des Randes der ersten Oeffnung als des Randes der zweiten, gefärbte Säume entstehen, welche, da die zweite Oeffnung klein genug ist, indem sie sich verbreitern, sehr bald übereinander greifen und das völlig gefärbte Bild darstellen. Nach dieser Vorrichtung schreitet Newton zu seinem Zweck.

121.

Nun kann man jenes farbige Bild, wenn man das erste Prisma A B C langsam auf seiner Achse hin und her bewegt, auf der Tafel d e nach Belieben herauf und herabführen, und wenn man auf derselben gleichfalls eine Oeffnung g anbringt, jeden einzelnen farbigen Theil des gedachten Bildes der Ordnung nach hindurchlassen. Inzwischen stelle man ein zweites Prisma a b c hinter die zweite Oeffnung g und lasse das durchgehende farbige Licht dadurch abermals in die Höhe gebrochen werden. Nachdem dieses also gethan war, bezeichnete ich an der aufgestellten Wand die beiden Orte M und N, wohin die verschiedenen farbigen Lichter geführt wurden, und bemerkte, daß, wenn die beiden Tafeln und das zweite Prisma fest und unbeweglich blieben, jene beiden Stellen, indem man das erste Prisma um seine Achse drehte, sich immerfort veränderten. Denn wenn der untere Theil des Bildes, das sich auf der Tafel d e zeigte, durch die Oeffnung g geführt wurde, so gelangte er nach einer untern Stelle der Wand M; ließ man aber den obern Theil desselben Lichtes durch gedachte Oeffnung g fallen, so gelangte derselbe nach einer obern Stelle der Wand N; und wenn ein mittlerer Theil hindurch ging, so nahm er auf der Wand gleichfalls die Mitte zwischen M und N ein; wobei man zu bemerken hat, daß, da an der Stellung der Oeffnungen in den Tafeln nichts verändert wurde, der Einfallswinkel der Strahlen auf das zweite Prisma in allen Fällen derselbige blieb. Dem ungeachtet wurden bei gleicher Incidenz einige Strahlen mehr gebrochen als die andern, und die im ersten Prisma durch eine größere Refraction weiter vom Wege abgenöthigt waren, auch diese wurden durch das zweite Prisma abermals am meisten gebrochen. Da das nun auf eine gewisse und beständige Weise geschah, so muß man die einen für refrangibler als die andern ansprechen.

122.

Die Ursache, warum sich Newton bei diesem Versuche zweier durchlöcherten Bretter bedient, spricht er selbst aus, indem er nämlich dadurch zeigen will, daß der Einfallswinkel der Strahlen auf das zweite Prisma, bei jeder Bewegung des ersten, derselbige bliebe; allein er übersieht oder verbirgt uns, was wir schon oben bemerkt, daß das farbige Bild erst hinter der Oeffnung des ersten Bretes entstehe, und daß man seinen verschiedenen Theilen, indem sie durch die Oeffnung des zweiten Bretes hindurchgehen, immer noch den Vorwurf einer verschiedenen Incidenz auf das zweite Prisma machen könne.

123.

Allein wir gehören nicht zu denjenigen, welche der Incidenz bei diesen Versuchen bedeutende Wirkung zuschreiben, wie es mehrere unter Newton's frühern Gegnern gethan haben; wir erwähnen dieses Umstands nur, um zu zeigen, daß man sich bei diesem Versuche, wie bei andern, gar wohl von ängstlichen Bedingungen losmachen könne. Denn die doppelten Bretter sind in gegenwärtigem Falle sehr beschwerlich; sie geben ein kleineres schwächeres Bild, mit welchem nicht gut noch scharf zu operiren ist. Und ob gleich das Resultat zugelegt erscheint, so bleibt es doch oft, wegen der Complication der Vorrichtung, schwankend, und der Experimentirende ist nicht leicht im Fall, die ganze Anstalt mit vollkommener Genauigkeit einzurichten.

124.

Wir suchen daher der Erscheinung, welche wir nicht läugnen, auf einem andern Wege beizukommen, um sowohl sie als das, was uns der folgende Versuch darstellen wird, an unsre früher begründeten Erfahrungen anzuknüpfen; wobei wir unsre Leser um besondre Aufmerksamkeit bitten, weil wir uns zunächst an der Achse befinden, um welche sich der ganze Streit umdreht, weil hier eigentlich der Punkt ist, wo die Newtonische Lehre entweder bestehen kann, oder fallen muß.

125.

Die verschiedenen Bedingungen, unter welchen das prismatische Bild sich verlängert, sind unsern Lesern, was sowohl subjective als objective Fälle betrifft, hinlänglich bekannt. (E. 210. 324.) Sie lassen sich meist unter eine Hauptbedingung zusammenfassen, daß nämlich das Bild immer mehr von der Stelle gerückt werde.

126.

Wenn man nun das durch das erste Prisma gegangene, und auf der Tafel farbig erscheinende Bild, ganz, mit allen seinen Theilen auf einmal, durch ein zweites Prisma im gleichen Sinn hindurchläßt und es auf dem Wege abermals verrückt; so hebt man es in die Höhe und zugleich verlängert man es. Was geschieht aber bei Verlängerung des Bildes? Die Distanzen der verschiedenen Farben erweitern sich, die Farben ziehen sich in gewissen Proportionen weiter aus einander.

127.

Da bei Verrückung des hellen Bildes der gelbrothe Rand keinesweges in der Maaße nachfolgt, in welcher der violette Saum vorausgeht; so ist es eigentlich dieser, der sich von jenem entfernt. Man messe das ganze, durch das erste Prisma bewirkte Spectrum, es habe z. B. drei Zoll, und die Mitte der gelbrothen Farbe sey etwa von der Mitte der violetten um zwei Zoll entfernt; man refrangire nun dieses ganze Spectrum abermals durch das zweite Prisma, und es wird eine Länge von etwa neun Zoll gewinnen. Daher wird die Mitte der gelbrothen und violetten Farbe auch viel weiter von einander abstehen, als vorher.

128.

Was von dem ganzen Bilde gilt, das gilt auch von seinen Theilen. Man fange das durchs erste Prisma hervorgebrachte farbige Bild mit einer durchlöcherten

Tafel auf, und lasse dann die aus verschiedenen farbigen isolirten Bildern bestehende Erscheinung auf die weiße Tafel fallen; so werden diese einzelnen Bilder, welche ja nur ein unterbrochenes ganzes Spectrum sind, den Platz einnehmen, den sie vorher in der Folge des Ganzen behauptet hatten.

129.

Nun fange man dieses unterbrochene Bild gleich hinter der durchlöcherten Tafel mit einem Prisma auf, und refrangire es zum zweitenmal; so werden die einzelnen Bilder, indem sie weiter in die Höhe steigen, ihre Distanzen verändern, und besonders das Violette, als der vorstrebende Saum, sich in stärkerer Proportion als die andern entfernen. Es ist aber weiter nichts, als daß das ganze Bild gesetzmäßig verlängert worden, von welchem im letztern Fall nur die Theile gesehen werden.

130.

Bei der Newtonischen Verrichtung ist dieses nicht so deutlich; doch bleiben Ursache und Resultat immer dieselbigen, er mag die Bilder einzeln, indem er das erste Prisma bewegt, durchs zweite hindurchführen; es sind immer Theile des ganzen farbigen Bildes, die ihrer Natur getreu bleiben.

131.

Hier ist also keine diverse Refrangibilität, es ist nur eine wiederholte Refraction, eine wiederholte Verrückung, eine vermehrte Verlängerung, nichts mehr und nichts weniger.

132.

In völliger Ueberzeugung mache man den Versuch mit einem dunklen Bilde. Bei demselben ist der gelbe Saum vorstrebend und der blaue Rand zurückbleibend. Alles, was bisher vom violetten Theile prädicirt worden, gilt nunmehr vom gelben, was vom gelbrothen gesagt worden, gilt vom blauen. Wer dieses mit Augen gesehen und recht erwogen hat, dem wird nun wohl die vermeinte Uebereinstimmig dieses Hauptversuches wie ein Nebel verschwinden. Wir wollen auf unsere zwölften Tafel, und bei Erläuterung derselben noch alles nachholen, was zu mehrerer Deutlichkeit nöthig scheinen möchte; so wie wir auch den zu diesem Versuche nöthigen Apparat noch besonders beschreiben werden.

133.

Wir fügen hier nur noch die Bemerkung hinzu, wie captios Newton die Sache vorträgt, (121.) wenn er sagt: bei der zweiten Refraction sey das rothe Bildchen nach dem untern Theil der Wand, das violette nach dem obern gelangt. (Im Englischen steht went, im Lateinischen peruenit.) Denn es verhält sich keineswegs also. Sowohl der gelbrothe Theil als der violette steigen beide nach der zweiten Refraction in die Höhe, nur entfernt sich der letzte von dem ersten in der Maaße, wie das Bild gewachsen wäre, wenn man es ganz und nicht in seinen Theilen refrangirt hätte.

134.

Da nun aber dieser Versuch gar nichts im Hinterhalte hat, nichts beweist, nicht einmal abgeleitet oder erklärt zu werden braucht, sondern nichts als ein schon bekanntes Phänomen selbst ist; da die Sache sich nach dem, was wir in unserm Entwurfe dargelegt, leicht abthun läßt: so könnte man uns den Einwurf machen und die Frage erregen, warum wir denn nicht direct auf diesen eingebildeten Haupt- und Grundversuch zugegangen, das Unstatthafte der daraus gezogenen Argumente nachgewiesen, anstatt mit so vielen Umständen der Newtonischen Deduction Schritt vor Schritt zu folgen und den Verfasser durch seine Irrwege zu begleiten. Hierauf antworten wir, daß, wenn davon die Rede ist, ein eingewurzeltes Vorurtheil zu zerstören, man keineswegs seinen Zweck erreicht, indem man bloß das Hauptgebäude überliefert. Es ist nicht genug, daß man zeigt, das Haus sey baufällig und unbewohnbar: denn es könnte doch immer noch gestützt und nothdürftig eingerichtet werden; ja es ist nicht genug, daß man es einreißt und zerstört, man muß auch den Schutt wegschaffen, den Platz abräumen und ebnen. Dann möchten sich allenfalls wohl Liebhaber finden, einen neuen kunstgemäßen Bau aufzuführen.

135.

In diesem Sinne fahren wir fort, die Versuche zu vermannichfaltigen. Will man das Phänomen, von welchem die Rede ist, recht auffallend machen, so bediene man sich folgender Anstalt. Man bringe zwei gleiche Prismen hart neben einander und stelle ihnen eine Tafel entgegen, auf welcher zwei kleine runde Oeffnungen horizontal neben einander in einiger Entfernung eingeschnitten sind; man lasse aus dem einen Prisma auf die eine Oeffnung den gelbrothen Theil des Bildes, und aus dem andern Prisma den violetten Theil auf die andere Oeffnung fallen; man fange die beiden verschiedenfarbigen Bilder auf einer dahinter stehenden weißen Tafel auf, und man wird sie horizontal neben einander sehen. Nun ergreife man ein Prisma, das groß und lang genug ist, beide Bildchen aufzufassen, und bringe dasselbe horizontal nahe hinter die durchlöcherte Tafel, und breche beide Bildchen zum zweitenmal, so daß sie sich auf der weißen Tafel abermals abbilden. Beide werden in die Höhe gerückt erscheinen, aber ungleich, das violette weit höher als das gelbrothe; wovon uns die Ursache aus dem vorigen bekannt ist. Wir empfehlen diesen Versuch allen übrig bleibenden Newtonianern, um ihre Schüler in Erstaunen zu setzen und im Glauben zu stärken. Wer aber unserer Darstellung ruhig gefolgt ist, wird erkennen, daß hier an einzelnen Theilen auch nur das geschehe, was an den ganzen Bildern geschehen würde, wenn zwei derselben, wovon das eine tiefer als das andere stünde, eine zweite Refraction erlitten. Es ist dieses letzte ein Versuch, den man mit dem großen Wasserprisma recht gut anstellen kann.

136.

Genöthigt finden wir uns übrigens, noch eines Umstandes zu erwähnen, welcher besonders bei dem folgenden Versuch zur Sprache kommen wird, und der auch bei dem gegenwärtigen mit eintritt, ob er hier gleich nicht von so großer Bedeutung ist. Man kann nämlich die durch die objective prismatische Wirkung entstandenen Bilder als immer werdende und bewegliche ansehen, so wie wir es durchaus gethan haben. Mit diesen kann man nicht operiren, ohne sie zu verändern. Man kann sie aber auch, wie besonders Newton thut, wie wir aber nur mit der größten Einschränkung und für einen Augenblick thun, als fertig ansehen und mit ihnen operiren.

137.

Sehen wir nun die einzelnen durch eine durchlöcherte Tafel durchgegangenen Bilder als fertig an, operiren mit denselben und verrücken sie durch eine zweite Refraction, so muß das eintreten, was wir überhaupt von Verrückung farbiger Bilder dargethan haben: es müssen nämlich an ihnen abermals Ränder und Säume entstehen, aber entweder durch die Farbe des Bildes begünstigte oder verkümmerte. Das isolirte gelbrothe Bild nehmen wir an dem einwärts strebenden gelbrothen Rande; an seiner untern Gränze wird es durch einen gleichnamigen neuen Rand an Farbe verstärkt, das allenfalls entspringende Gelb verliert sich und an der entgegengesetzten Seite kann wegen des Widerspruchs kein Blau und folglich auch kein Violett entstehen. Das Gelbrothe bleibt also gleichsam in sich selbst zurückgedrängt, erscheint kleiner und geringer als es seyn sollte.

Das violette Bild hingegen ist ein Theil des aus dem ganzen Bilde hinausstrebenden violetten Saumes. Es wird allenfalls an seiner untern Gränze ein wenig verkümmert und hat oben die völlige Breitheit vermärkt zu geben. Dieses mit jenen obigen Betrachtungen zusammengenommen, läßt auf ein weiteres Vorrücken des Violetten auch durch diesen Umstand schließen. Jedoch liegen mir hierauf keinen allzugroßen Werth, sondern führen es nur an, damit man sich bei einer so complicirten Sache eines jeden Nebenumstandes erinnere; wie man denn, um sich von der Entstehung dieser neuen Ränder zu überzeugen, nur den gelben Theil des Bildes durch eine Oeffnung im Brete durchführen und alsdann zum zweitenmal hinter demselben retrangiren mag.

Siebenter Versuch.

138.

Hier läßt der Verfasser durch zwei nebeneinander gestellte Prismen zwei Spectra in die dunkle Kammer fallen. Auf einen horizontalen schmalen Streifen Papier trifft nun die rothe Farbe des einen Spectrums und gleich daneben die violette Farbe des andern. Nun betrachtet er diesen doppelt prismatisch gefärbten Streifen durch ein zweites Prisma und findet das Papier gleichsam auseinander gerissen. Die blaue Farbe des Streifens hat sich nämlich viel weiter herunter begeben, als die rothe; es verhehlt sich, daß der Beobachter durch ein Prisma blickt, dessen brechender Winkel nach unten gekehrt ist.

139.

Man sieht, daß dieß eine Wiederholung des ersten Versuches werden soll, welcher dort mit körperlichen Farben angestellt war, hier aber mit Flächen angestellt wird, die eine scheinbare Mittheilung durch apparente Farben erhalten haben. Der gegenwärtige Fall, die gegenwärtige Vorrichtung ist doch von jenen himmelweit unterschieden, und wir werden, da wir das Phänomen nicht läugnen, es abermals auf mancherlei Weise darzustellen, aus andern Quellen abzuleiten und das Hohle der Newtonischen Erklärung darzuthun suchen.

140.

Wir können unsre erstgemeldete (135.) Vorrichtung mit zwei Prismen neben einander beibehalten. Wir lassen das rothe und violette Bildchen neben einander auf die hintere weiße Tafel fallen, so daß sie völlig horizontal stehen. Man nehme nun das horizontale Prisma vor die Augen, den brechenden Winkel gleichfalls unterwärts gekehrt, und betrachte jene Tafel; sie wird auf die bekannte Weise verrückt seyn, allein zugleich wird man einen bedeutenden Umstand eintreten sehen: das rothe Bild nämlich rückt nur in sofern von der Stelle, als die Tafel verrückt wird; seine Stelle auf der Tafel hingegen behält es genau. Mit dem violetten Bilde verhält es sich nicht so; dieses verändert seine Stelle, es zieht sich viel weiter herunter, es steht nicht mehr mit dem rothen Bilde auf Einer horizontalen Linie.

141.

Sollte es den Newtonianern möglich seyn, auch künftig noch die Farbenlehre in die dunkle Kammer einzusperren, ihre Schüler in die Gängelbank einzuzwängen und ihnen jeden Schritt freier Beobachtung zu verfassen; so wollen wir ihnen auch diesen Versuch besonders empfohlen haben, weil er etwas Ueberraschendes und Imponirendes mit sich führt. Und aber muß angelegen seyn, die Verhältnisse des Ganzen deutlich zu machen und bei dem gegenwärtigen Versuche zu leisten, was bei dem vorigen bestanden worden.

142.

Newton verbindet hier zum erstenmal die objectiven Versuche mit den subjectiven. Es hätte ihm also geziemt, den Hauptversuch (E. 350—356) zuerst aufzustellen und vorzutragen, dessen er, nach seiner Unmethode, erst viel später erwähnt, wo das Phänomen, weit entfernt zur wahren Einsicht in die Sache etwas beizutragen, nur wieder neue Verwirrungen anzurichten im Fall ist. Wir setzen voraus, daß jedermann diesen Versuch gesehen habe, daß jedermann, den die Sache interessirt, so eingerichtet sey, um ihn, so oft die Sonne scheint, wiederholen zu können.

143.

Dort wird also das länglichte Farbenbild durch ein Prisma an die Wand in die Höhe geworfen; man nimmt sodann ein völlig gleiches Prisma, den brechenden Winkel unterwärts gekehrt, hält es vor die Augen und tritt nahe vor das Bild auf der Tafel. Man sieht es wenig verändert, aber je weiter man zurücktritt, desto mehr zieht es sich, nicht allein herabwärts, sondern auch in sich selbst zusammen, vergestalt, daß der violette Saum immer kürzer wird. Endlich erscheint die Mitte weiß und nur die Gränzen des Bildes gefärbt. Steht der Beobachter genau so weit als das erste Prisma, wodurch das farbige Bild entstand, so erscheint es ihm nunmehr subjectiv farblos. Tritt er weiter zurück, so färbt es sich im umgekehrten Sinne herabwärts. Ist man doppelt soweit zurückgetreten, als das erste Prisma von der Wand steht, so sieht man mit freiem Auge das aufstrebende, durch das zweite Prisma aber das herabstrebende umgekehrte gleich stark gefärbte Bild; woraus sowol abermals erhellt, daß jenes erste Bild an der Wand keineswegs ein fertiges, im Ganzen und in seinen Theilen unveränderliches Wesen sey, sondern daß es seiner Natur nach zwar bestimmt, aber doch wieder bestimmbar und zwar bis zum Gegensatz bestimmbar, gefunden werde.

144.

Was nun von dem ganzen Bilde gilt, das gilt auch von seinen Theilen. Man fasse das ganze Bild, ehe es zur gedachten Tafel gelangt, mit einer durchlöcherten Zwischentafel auf, und man stelle sich so, daß man zugleich das ganze Bild auf der Zwischentafel und die einzelnen verschiedenfarbigen Bilder auf der Hauptfafel sehen könne. Nun beginne man den vorigen Versuch. Man trete ganz nahe zur Hauptfafel und betrachte durchs horizontale Prisma die vereinzelt über einander stehenden farbigen Bilder; man wird sie, nach Verhältniß der Nähe, nur wenig vom Platze gerückt finden. Man entferne sich nunmehr nach und nach, und man wird mit Bewunderung sehen, daß das rothe Bild sich nur insofern verrückt, als die Tafel verrückt scheint, daß sich hingegen die obern Bilder, das violette, blaue, grüne, nach und nach herab gegen das rothe ziehen und sich mit diesem verbinden, welches denn zugleich seine Farbe, doch nicht völlig, verliert und als ein ziemlich rundes einzelnes Bild daſteht.

145.

Betrachtet man nun, was indessen auf der Zwischentafel vorgegangen, so sieht man, daß sich das verlängerte farbige Bild für das Auge gleichfalls zusammengezogen, daß der violette Saum scheinbar die Oeffnung verlassen, vor welcher diese Farbe sonst schwebte, daß die blaue, grüne, gelbe Farbe gleichfalls verschwunden, daß die rothe zuletzt auch völlig aufgehoben ist, und fürs Auge nur ein weißes Bild auf der Zwischentafel steht. Entfernt man sich noch weiter, so färbt sich dieses weiße Bild umgekehrt, wie schon weitläufig angeführt worden (143).

146.

Man beobachte nun aber, was auf der Haupttafel geschieht. Das einzige, dort übrige, noch etwas röthliche Bild fängt nun auch an, sich am obern Theile stark roth, am untern blau und violett zu färben. Bei dieser Umkehrung vermögen die verschwundenen Bilder des obern Theils nicht sich einzeln wiederherzustellen. Die Färbung geschieht an dem einzig übrig gebliebenen untern Theil, an der Base, an dem Kern des Ganzen.

147.

Wer diese sich einander entsprechenden Versuche genau kennt, der wird sogleich einsehen, was es für eine Bewandtniß mit den zwei horizontal neben einander gebrachten Bildern (140.) und deren Verrückung habe, und warum sich das Violette von der Linie des Rothen entfernen müssen, ohne deßhalb eine diverse Refrangibilität zu beweisen. Denn wie alles dasjenige, was vom ganzen Bilde gilt, auch von den einzelnen Theilen gelten muß, so gilt von zwei Bildern neben einander und von ihren Theilen eben dasselbe; welches wir nun durch Darstellung und Entwickelung der Newtonischen Vorrichtung noch umständlicher und unwidersprechlicher zeigen wollen.

148.

Man stelle einen schmalen, etwa fingerbreiten Streifen weiß Papier, quer über einen Rahmen befestigt, in der dunklen Kammer dergestalt auf, daß er einen dunklen Hintergrund habe, und lasse nun von zwei neben einander gestellten Prismen, von einem die rothe Farbe, vom andern die violette oder auch wohl blaue auf diesen Streifen fallen; man nehme alsdann das Prisma vors Auge und sehe nach diesem Streifen: das Rothe wird an demselben verharren, sich mit dem Streifen verrücken und nur noch feuriger roth werden; das Violette hingegen wird das Papier verlassen und als ein geistiger, jedoch sehr deutlicher Streif, tiefer unten, über der Finsterniß schweben. Abermals eine sehr empfehlenswerthe Erscheinung für diejenigen, welche die Newtonische Taschenspielerei fortzusetzen gedenken; höchlich bewundernswerth für die Schüler in der Laufbank.

149.

Aber damit man vom Staunen zum Schauen übergehen möge, geben wir folgende Vorrichtung an. Man mache den gedachten Streifen nicht sehr lang, nicht länger, als daß beide Bildertheile jedes zur Hälfte darauf Platz haben. Man mache die Wangen des Rahmens, an die man den Streifen befestigt, etwas breit, so daß die andre Hälfte der Bilder, der Länge nach getheilt, darauf erscheinen könne. Man sieht nun also beide Bilder zugleich mit allen ihren Schattirungen, das eine höher, das andre tiefer, zu beiden Seiten des Rahmens. Man sieht nun auch einzelne Theile nach Belieben, z. B. Gelbroth und Blauroth von beiden Seiten auf dem Papierstreifen. Nun ergreife man jene Versuchsweise. Man blicke durch das Prisma nach dieser Vorrichtung; so wird man zugleich die Veränderung der ganzen Bilder und die Veränderung der Theile gewahr werden. Das höhere Bild, welches den Streifen die rothe Farbe mittheilt, zieht sich zusammen, ohne daß das Rothe seine Stelle auf dem Rahmen, ohne daß die rothe Farbe den Streifen verlasse. Das niedrigere Bild aber, welches die violette Farbe dem Streifen mittheilt, kann sich nicht zusammenziehen, ohne daß das Violette seine Stelle auf dem Rahmen und folglich auch auf dem Papier verlasse. Auf dem Rahmen wird man sein Verhältniß zu den übrigen Farben noch immer erblicken, neben dem Rahmen aber wird der vom Papier sich herunterbewegende Theil wie in der Luft zu schweben scheinen. Denn die hinter ihm liegende Finsterniß ist für ihn eben so gut eine Tafel, als es der Rahmen für das auf ihn geworfene und auf ihm sich verändernde objective Bild ist.

Daß dem also sey, kann man daraus aufs genaueste erkennen, daß der herabschwebende isolirte Farbenstreif immer mit seiner gleichen Farbe im halben Spectrum an der Seite Schritt hält, mit ihr horizontal steht, mit ihr sich herabsenkt und endlich, wenn jene verschwunden ist, auch verschwindet. Wir werden dieser Vorrichtung und Erscheinung eine Figur auf unsrer zwölften Tafel widmen, und so wird demjenigen, der nach uns experimentiren, nach uns die Sache genau betrachten und überlegen will, wohl kein Zweifel übrig bleiben, daß dasjenige was wir behaupten das Wahre sey.

150.

Sind wir so weit gelangt, so werden wir nun auch diejenigen Versuche einsehen und einzuordnen wissen, welche Newton seinem siebenten Versuche, ohne ihnen jedoch eine Zahl zu geben, hinzufügt. Doch wollen wir selbige sorgfältig bearbeiten und sie zu Bequemlichkeit künftigen Allegirens mit Nummern versehen.

151.

Man erinnere sich vor allen Dingen jenes fünften Versuches, bei welchem zwei übers Kreuz gehaltene Prismen dem Spectrum einen Bückling abzwangen; wodurch die diverse Refrangibilität der verschiedenen Strahlen erwiesen werden sollte, wodurch aber nach uns bloß ein allgemeines Naturgesetz, die Wirkung in der Diagonale bei zwei gleichen im rechten Winkel angreifenden Kräften, ausgesprochen wird.

152.

Gedachten Versuch können wir nun gleichfalls durch Verbindung des Subjectiven mit dem Objectiven anstellen und gehen folgende Vorrichtung dazu an, welche so wohl dieses als die nachstehenden Experimente erleichtert. Man werfe zuerst durch ein vertical stehendes Prisma das verlängerte Sonnenbild seitwärts auf die Tafel, so daß die Farben horizontal nebeneinander zu stehen kommen; man halte nunmehr das zweite Prisma horizontal wie gewöhnlich vor die Augen: so wird, indem das rothe Ende des Bildes an seinem Platze verharrt, die violette Spitze ihren Ort auf der Tafel scheinbar verlassen und sich in der Diagonale herunterneigen. Also vorbereitet, schreite man zu den zwei von Newton vorgeschlagenen Versuchen.

153.

VII a. Jenem von uns angegebenen verticalen Prisma füge man ein andres gleichfalls verticales hinzu dergestalt, daß zwei länglichte farbige Bilder in einer Reihe liegen. Diese beiden zusammen betrachte man nun abermals durch ein horizontales Prisma; so werden sie sich beide in der Diagonale neigen, dergestalt, daß das rothe Ende fest steht und gleichsam die Achse ist, worum sich das Bild herumdreht; wodurch aber weiter nichts ausgesprochen wird, als was wir schon wissen.

154.

VII b. Aber eine Vermannichfaltigung des Versuches ist demungeachtet noch angenehm. Man stelle die beiden verticalen Prismen dergestalt, daß die Bilder übereinander fallen, jedoch im umgekehrten Sinne, so daß das gelbrothe des einen auf das violette des andern, und umgekehrt, falle; man betrachte nun durch das horizontale Prisma diese beide fürs nackte Auge sich deckenden Bilder, und sie werden sich für das bewaffnete nunmehr kreuzweise übereinander neigen, weil jedes in seinem Sinn diagonal bewegt wird. Auch dieses ist eigentlich nur ein curioser Versuch, denn es bleibt unter einer wenig verschiedenen Bedingung immer dasselbe, was wir gewahr werden. Mit den folgenden beiden verhält es sich eben so.

155.

VII c. Man lasse auf jenen weißen Papierstreifen (148.) den rothen und violetten Theil der beiden

prismatischen farbigen Bilder auseinander fallen; sie werden sich vermischen und eine Purpurfarbe hervorbringen. Nimmt man nunmehr ein Prisma vor die Augen, betrachtet diese Streifen, so wird das Violette sich von dem Gelbrothen ablösen, herunter steigen, die Purpurfarbe verschwinden, das Gelbrothe aber stehen zu bleiben scheinen. Es ist dieses dasselbige, was wir oben (149.) nebeneinander gesehen haben, und für uns kein Beweis für die diverse Refrangibilität, sondern nur für die Determinabilität des Farbenbildes.

156.

VII 4. Man stelle zwei kleine runde Papierscheiben in geringer Entfernung neben einander, und werfe den gelbrothen Theil des Spectrums durch ein Prisma auf die eine Scheibe, den blaurothen auf die andre, der Grund dahinter sey dunkel. Diese so erleuchteten Scheiben betrachte man durch ein Prisma, welches man dergestalt hält, daß die Refraction sich gegen den rothen Zirkel bewegt; je weiter man sich entfernt, je näher rückt das Violette zum Rothen hin, trifft endlich mit ihm zusammen, und geht sogar darüber hinaus. Auch dieses Phänomen wird jemand, der mit dem bisher beschriebenen Apparat umzugehen weiß, leicht hervorbringen und abzuleiten verstehen.

Alle diese neun siebenten Versuche angehängte Versuche sind, so wie der siebente selbst, nur Variationen jenes ob- und subjectiven Hauptversuches (E. 350—356). Denn es ist ganz einerlei, ob ich das objectiv an die Wand geworfene prismatische Bild, im Ganzen oder theilweise, in sich selbst zusammenziehe, oder ob ich ihm einen Bückling in der Diagonale abzwinge. Es ist ganz einerlei, ob ich mich mit einem oder mit mehreren prismatischen objectiven Bildern thue, ob ich es mit einem ganzen Bildern, oder mit den Theilen vornehme, ob ich sie nebeneinander, übereinander, verschränkt oder sich theilweise deckend, richte und scheide: immer bleibt das Phänomen eins und dasselbe und spricht nichts weiter aus, als daß sich das in einem Sinn, z. B. aufwärts hervorgebrachte objective Bild, durch subjective, im entgegengesetzten Sinn, z. B. herabwärts angewendete Refraction, zusammenziehen, aufheben und in Gegensatze färben kann.

157.

Man sieht also hieraus, wie sich eigentlich die Theile des objectiv entstandenen Farbenbildes zu subjectiven Versuchen keineswegs gebrauchen lassen, weil in solchem Falle, sowohl die ganzen Erscheinungen als die Theile derselben verändert werden, und nicht einen Augenblick dieselbigen bleiben. Was bei solchen Versuchen für eine Complication obwalte, wollen wir durch ein Beispiel anzeigen, und etwas oben geäußertes dadurch weiter ausführen und völlig deutlich machen.

158.

Wenn man jenen Papierstreifen in der dunklen Kammer mit dem rothen Theile des Bildes erleuchtet, und ihn alsdann durch ein zweites Prisma in ziemlicher Nähe betrachtet: so verläßt die Farbe das Papier nicht, vielmehr wird sie an dem obern Rande sehr viel lebhaftrer. Woher entspringt aber diese lebhaftere Farbe? Bloß daher, weil der Streifen unmehr als ein helles rothes Bild wirkt, welches durch die subjective Brechung oben einen gleichnamigen Rand gewinnt, und also erhöht an Farbe erscheint. Ganz anders verhält sich's, wenn der Streifen mit dem violetten Theile des Bildes erleuchtet wird. Durch die subjective Wirkung zieht sich zwar die violette Farbe von dem Streifen weg (148. 149.), aber die Hellung bleibt ihm einigermaßen. Dadurch erscheint er in der dunklen Kammer wie ein weißer Streif auf schwarzem Grunde und färbt sich nach dem bekannten Gesetz, indessen das herabgesunkene violette Schemen dem Auge gleichfalls ganz deutlich vorschwebt. Hier ist die Natur abermals durchaus consequent, und wer unsern didaktischen und polemischen Darstellungen gefolgt ist, wird hieran nicht wenig Vergnügen finden. Ein Gleiches bemerkt man bei dem Versuche VII4.

159.

Eben so verhält es sich in dem oben beschriebenen Falle (144.), da wir die einzelnen übereinander erscheinenden farbigen Bilder subjectiv herabziehen. Die farbigen Schemen sind es nur, die den Platz verlassen, aber die Hellung, die sie auf der weißen Tafel erregt haben, kann nicht aufgehoben werden. Diese farblosen hellen zurückbleibenden Bilder werden nunmehr nach den bekannten subjectiven Gesetzen gefärbt und bringen dem, der mit dieser Erscheinung nicht bekannt ist, eine ganz besondere Confusion in das Phänomen.

160.

Auf das vorhergehende, vorzüglich aber auf unsern hundert und fünfundzreißigsten Paragraph, bezieht sich ein Versuch, den wir nachbringen. Man habe im Fensterladen, horizontal neben einander, zwei kleine runde Oeffnungen. Vor die eine schiebe man ein blaues, vor die andere ein gelbrothes Glas, wodurch die Sonne hereinscheint. Man hat also hier wie dort (135.) zwei verschiedenfarbige Bilder neben einander. Nun fasse man sie mit einem Prisma auf und werfe sie auf eine weiße Tafel. Hier werden sie nicht ungleich in die Höhe gerückt, sondern sie bleiben unten auf Einer Linie; aber genau besehen sind es zwei prismatische Bilder, welche unter dem Einfluß der verschiedenen farbigen Gläser stehen, und also in sofern verändert sind, wie es nach der Lehre der scheinbaren Mischung und Mittheilung nothwendig ist.

161.

Das eine durch das gelbe Glas fallende Spectrum hat seinen obern violetten Schweif fast gänzlich eingebüßt; der untere gelbrothe Saum hingegen erscheint mit verdoppelter Lebhaftigkeit: das Gelbe der Mitte erhöht sich auch zu einem Gelbrothen und der obere blaue Saum wird in einen grünlichen verwandelt. Dagegen behält jenes durch das blaue Glas gehende Spectrum seinen violetten Schweif völlig bei; das Blaue ist deutlich und lebhaft; das Grüne zieht sich herunter, und statt des Gelbrothen erscheint eine Art Purpur.

162.

Stellt man die gedachten beiden Versuche entweder neben einander, oder doch unmittelbar nach einander an; so überzeugt man sich, wie unrecht Newton gehandelt habe, mit den beweglichen physischen Farben und den fixirten chemischen ohne Unterschied zu operiren, da sie doch ihrer verschiedenen Natur nach ganz verschiedene Resultate hervorbringen müssen, wie wir wohl hier nicht weiter auseinander zu setzen brauchen.

163.

Auch jenen objectiv-subjectiven Versuch (E. 350 bis 354.) mit den eben gedachten beiden verschiedenen prismatischen Farbenbildern vorzunehmen, wird belehrend seyn. Man nehme wie dort das Prisma vor die Augen, betrachte die Spectra erst nahe, dann entferne man sich von ihnen nach und nach; sie werden sich beide, besonders das Blaue, von oben herein zusammenziehen, das eine endlich ganz gelbroth, das andere ganz blau erscheinen, und indem man sich weiter entfernt, umgekehrt gefärbt werden.

164.

So möchte denn auch hier der Platz seyn, jener Vorrichtung abermals zu gedenken, welche wir schon früher (E. 284.) beschrieben haben. In einer Pappe sind mehrere Quadrate farbigen Glases angebracht; man erhellet

sie durch das Sonnen-, auch nur durch das Tageslicht, und wir wollen hier genau anzeigen, was gesehen wird, wenn man an ihnen den subjectiven Versuch macht, indem man sie durch das Prisma betrachtet. Wir thun es um so mehr, als diese Vorrichtung künftig bei subjectiver Verrückung farbiger Bilder den ersten Platz einnehmen, und mit einiger Veränderung und Zusätzen, beinahe allen übrigen Apparat entbehrlich machen wird.

165.

Zuvörderst messe man jene Quadrate, welche aus der Pappe herausgeschnitten werden sollen, sehr genau ab und überzeuge sich, daß sie von einerlei Größe sind. Man bringe alsdann die farbigen Gläser dahinter, stelle sie gegen den grauen Himmel und betrachte sie mit diesem Auge. Das gelbe Quadrat als das hellste wird am größten erscheinen. (C. 16.) Das grüne und blaue wird ihm nicht viel nachgeben, hingegen das gelbrothe und violette als die dunkelsten werden sehr viel kleiner erscheinen. Diese physiologische Wirkung der Farben, insofern sie heller oder dunkler sind, nur beiläufig zu Ehren der großen Consequenz natürlicher Erscheinungen.

166.

Man nehme sodann ein Prisma vor die Augen und betrachte diese nebeneinander gestellten Bilder. Da sie specificirt und chemisch fixirt sind, so werden sie nicht, wie jene des Spectrums, verändert oder gar aufgehoben; sondern sie verharren in ihrer Natur und nur die begünstigende oder verdämmernde Wirkung der Ränder findet statt.

167.

Obgleich jeder diese leichte Vorrichtung sich selbst anschaffen wird, ob wir schon dieser Phänomene öfters gedacht haben; so beschreiben wir sie doch wegen einer besondern Umstands hier kürzlich, aber genau. Am gelben Bilde sieht man deutlich den obern hochrothen Rand, der gelbe Saum verliert sich in der gelben Fläche; am untern Rande entsteht ein Grün, doch sieht man das Blaue so wie ein mäßig heraustretendes Violett ganz deutlich. Beim Grünen ist alles ungefähr dasselbige, nur matter, gedämpfter, weniger Gelb, mehr Blau. Am Blauen erscheint der rothe Rand bräunlich und stark abgesetzt, der gelbe Saum macht eine Art von schmutzigem Grün, der blaue Rand ist sehr begünstigt und erscheint fast in der Größe des Bildes selbst. Er endigt in einen lebhaften violetten Saum. Diese drei Bilder, gelb, grün und blau, scheinen sich stufenweise herabzusenken und einem Unaufmerksamen die Lehre der diversen Refrangibilität zu begünstigen. Nun tritt aber die merkwürdige Erscheinung des Violetten ein, welche wir schon oben (45) angedeutet haben. Verhältnißmäßig zum Violetten ist der gelbrothe Rand nicht widersprechend: denn Gelbroth und Blauroth bringen bei apparenten Farben Purpur hervor. Weil nun hier die Farbe des durchscheinenden Glases auch auf einem hohen Grade von Reinheit steht, so verbindet sie sich mit dem an ihr entspringenden gelbrothen Rand, es entsteht eine Art von bräunlichem Purpur und das Violette bleibt mit seiner obern Gränze unverrückt, indeß der untere violette Saum sehr weit und lebhaft abwärts strebt. Daß ferner das gelbrothe Bild an der obern Gränze begünstigt wird und also auf der Linie bleibt, versteht sich von selbst, so wie daß an der untern, wegen des Widerspruchs kein Blau und also auch kein daraus entspringendes Violett entstehen kann, sondern vielmehr etwas schmutziges daselbst zu sehen ist.

168.

Will man diese Versuche noch mehr vermannichfaltigen, so nehme man farbige Fensterscheiben und liebe Bilder von Pappe auf dieselben. Man stelle sie gegen die Sonne, so daß diese Bilder dunkel auf farbigem Grund erscheinen; und man wird die umgekehrten Ränder, Säume und ihre Vermischung mit der Farbe des Glases abermals gewahr werden. Ja, man mag die Vorrichtung vermannichfaltigen so viel man will, so wird das Falsche jenes ersten Newtonischen Versuchs und aller der übrigen, die sich auf ihn beziehen, dem Freunde des Wahren, Geraden und Folgerechten immer deutlicher werden.

Achter Versuch.

169.

Der Verfasser läßt das prismatische Bild auf ein gedrucktes Blatt fallen, und wirft sodann durch die Linse des zweiten Experiments diese farbig erleuchtete Schrift auf eine weiße Tafel. Hier will er denn auch, wie dort, die Buchstaben im blauen und violetten Licht näher an der Linse, die im rothen aber weiter von der Linse, deutlich gesehen haben. Der Schluß, den er daraus zieht, ist uns schon bekannt, und wie es mit dem Versuche, welcher nur der zweite, jedoch mit apparenten Farben, wiederholt ist, beschaffen seyn mag, kann sich jeder im Allgemeinen vorstellen, dem jene Ausführung gegenwärtig geblieben. Allein es treten noch besondere Umstände hinzu, die es räthlich machen, auch den gegenwärtigen Versuch genau durchzugehen, und zwar dabei in der Ordnung zu verfahren, welche wir bei jenem zweiten der Sache gemäß gefunden; damit man völlig einsehe, inwiefern viele beiden Versuche parallel gehen, und inwiefern sie von einander abweichen.

170.

1) Das Vorbild (54—57). In dem gegenwärtigen Falle stehen die Lettern der Druckschrift anstatt jener schwarzen Fäden; und nicht einmal so vortheilhaft: denn sie sind von den apparenten Farben mehr oder weniger überlasirt. Aber der von Newton hier wie dort vernachlässigte Hauptpunkt ist dieser: daß die verschiedenen Farben des Spectrums an Hellung ungleich sind. Denn das prismatische Sonnenbild zerfällt in zwei Theile, in eine Tag- und Nachtseite. Gelb und Gelbroth stehen auf der ersten, Blau und Blauroth auf der zweiten. Die unterliegende Druckschrift ist in der gelben Farbe am deutlichsten; im Gelbrothen weniger: denn dieses ist schon gedrängter und dunkler. Blauroth ist durchsichtig, verdünnt, aber beleuchtet wenig. Blau ist gedrängter, dichter, macht die Buchstaben trüber; oder vielmehr seine Trübe verwandelt die Schwärze der Buchstaben in ein schönes Blau, deßwegen sie vom Grunde weniger abstechen. Und so erscheint, nach Maßgabe so verschiedener Wirkungen, diese farbig beleuchtete Schrift, dieses Vorbild, an verschiedenen Stellen verschieden deutlich.

171.

Außer diesen Mängeln des hervorgebrachten Bildes ist die Newtonische Vorrichtung in mehr als einem Sinne unbequem. Mit haben daher eine neue ersonnen, die in folgendem besteht. Wir nehmen einen Rahmen, der zu unserm Gestelle (69) paßt, überziehen denselben mit Seidenpapier, worauf wir mit starker Tusche verschiedene Züge, Punkte und dergl. calligraphisch anbringen, und sodann den Grund mit feinem Oel durchsichtig machen. Diese Tafel kommt völlig an die Stelle des Vorbildes zum zweiten Versuche. Das prismatische Bild wird von hinten darauf geworfen, die Linse ist nach dem Zimmer zu gerichtet und in gehöriger Entfernung steht die zweite Tafel, worauf die Abbildung geschehen soll. Eine solche Vorrichtung hat große Bequemlichkeiten, indem sie diesen Versuch dem zweiten gleichstellt; auch sogar darin, daß die Schattenstriche

rein schwarz dasteben und nicht von den prismatischen Farben überlasirt sind.

172.

Hier drängt sich uns abermals auf, daß durchaus das experimentirende Verfahren Newton's deßhalb tadelhaft ist, weil er seinen Apparat mit auffallender Ungleichheit einmal zufällig ergreift, wie ihm irgend etwas zur Hand kommt, dann aber mit Complication und Ueberkünstelung nicht fertig werden kann.

173.

Ferner ist hier zu bemerken, daß Newton sein Vorbild behandelt als wär es unveränderlich, wie das Vorbild des zweiten Versuchs, da es doch wandelbar ist. Natürlicher Weise läßt sich das hier auf der Rückseite des durchsichtigen Papiers erscheinende Bild, durch ein entgegengesetztes Prisma angesehen, auf den Nullpunkt reduciren und sodann völlig umkehren. Wie sich durch Linsen das prismatische Bild verändern läßt, erfahren wir künftig, und wir halten uns um so weniger bei dieser Betrachtung auf, als wir zum Zwecke des gegenwärtigen Versuchs dieses Bild einstweilen als ein fixes annehmen dürfen.

174.

2) Die Beleuchtung (57). Die apparenten Farben bringen ihr Licht mit; sie haben es in und hinter sich. Aber doch sind die verschiedenen Stellen des Bildes, nach der Natur der Farben, mehr oder weniger beleuchtet, und daher jenes Bild der überfärbten Druckschrift höchst ungleich und mangelhaft. Ueberhaupt gehört dieser Versuch, so wie der zweite, ins Fach der Camera obscura. Man weiß, daß alle Gegenstände, welche sich in der dunklen Kammer abbilden sollen, höchst erleuchtet seyn müssen. Bei der Newtonischen, so wie bei unsrer Vorrichtung aber, ist es keine Beleuchtung des Gegenstandes, der Buchstaben oder der Züge, sondern eine Beschattung derselben und zwar eine ungleiche; deßhalb auch Buchstaben und Züge als ganze Schatten in helleren oder dunkleren Halbschatten und Halblichtern sich ungleich darstellen müssen. Doch hat auch in diesem Betracht die neuere Vorrichtung große Vorzüge, wovon man sich leicht überzeugen kann.

175.

3) Die Linse (58—69). Wir bedienen uns eben derselben, womit wir den zweiten Versuch anstellten, wie überhaupt des ganzen dort beschriebenen Apparates.

176.

4) Das Abbild (70—78). Da nach der Newtonischen Weise schon das Vorbild sehr ungleich und undeutlich ist, wie kann ein deutliches Abbild entstehen? Auch legt Newton, unsern angegebenen Bestimmungen gemäß, ein Bekenntniß ab, wodurch er, wie öfters geschieht, das Resultat seines Versuches wieder aufhebt. Denn ob er gleich zu Anfang versichert, er habe sein Experiment im Sommer bei dem hellsten Sonnenschein angestellt, so kommt er doch zuletzt mit einer Nachklage und Entschuldigung, damit man sich nicht wundern möge, wenn die Wiederholung des Versuchs nicht sonderlich gelänge. Wir hören ihn selbst:

177.

Das gefärbte Licht des Prismas war aber doch noch sehr zusammengesetzt, weil die Kreise, die ich in der zweiten Figur des fünften Experiments beschrieben habe, sich in einander schoben, und auch das Licht von glänzenden Wolken, zunächst bei der Sonne, sich mit diesen Farben vermischte; ferner weil das Licht durch die Ungleichheiten in der Politur des Prismas unregelmäßig zersplittert wurde. Um aller dieser Nebenumstände willen war das farbige Licht, wie ich sagte, noch so mannichfaltig zusammengesetzt, daß der Schein von jenen schwachen und dunklen Farben, dem Blauen und Violetten, der auf das Papier fiel, nicht so viel Deutlichkeit gewährte, um eine gute Beobachtung zuzulassen.

178.

Das Unheil solcher Reservationen und Restrictionen geht durch das ganze Werk. Erst versichert der Verfasser: er habe bei seinen Vorrichtungen die größte Vorsicht gebraucht, die heitern Tage abgewartet, die Kammer dermetisch verwahrt, die vortrefflichsten Prismen ausgewählt; und dann will er sich hinter Zufälligkeiten flüchten, daß Weilen vor der Sonne gestanden, daß durch eine schlechte Politur das Prisma unsicher geworden sey. Der homogenen nie zu homogenisirenden Lichter nicht zu gedenken, welche sich einander verwirren, verunreinigen, in einander greifen, sich stören und niemals das sind noch werden können, was sie seyn sollen. Mehr als einmal muß und daher jener berühmte theatralische Heiman der Gefahren einfallen, welcher sich ganz zum Newtonianer geschickt hätte. Denn ihn würde es vortrefflich kleiden, mit großer Behaglichkeit auszurufen: wenn sich Zirkel sage, so mein' ich eben, was nicht rund ist; sage ich gleichartig, so heißt das immer noch zusammengesetzt; und sag' ich Weiß, so kann es fürwahr nichts anders heißen als schmutzig.

179.

Betrachten wir nunmehr die Erscheinung nach unserer Anstalt, so finden wir die schwarzen Züge deutlicher oder undeutlicher, nicht in Bezug auf die Farben, sondern aufs Hellere oder Dunklere derselben; und zwar sind die Stufen der Deutlichkeit folgende: Gelb, Grün, Blau, Gelbroth und Blauroth; da denn die beiden letztern, je mehr sie sich dem Rande, dem Dunklen nähern, die Züge immer undeutlicher darstellen.

180.

Ferner ist hierbei ein gewisser Bildpunkt offenbar, in welchem, so wie auf der Fläche, die ihn parallel mit der Linse durchschneidet, die sämmtlichen Abbildungen am deutlichsten erscheinen. Indessen kann man die Linse von dem Vorbilde ab- und zu dem Vorbilde zurücken, so daß der Unterschied beinahe einen Fuß beträgt, ohne daß das Abbild merklicher undeutlich werde.

181.

Innerhalb dieses Raumes hat Newton experirt; und nichts ist natürlicher, als daß die von den hellsten prismatischen Farben erleuchteten Züge, auch da schon oder noch sichtbar sind, wenn die von den dunklern Farben erleuchteten, oder vielmehr beschatteten Züge verschwinden. Daß aber, wie Newton behauptet, die von den Farben der Tagseite beleuchteten Buchstaben alsdann undeutlich werden, wenn die von der Nachtseite her beschienenen deutlich zu sehen sind, ist ein für allemal nicht wahr, so wenig wie beim zweiten Experimente, und alles, was Newton daher behaupten will, fällt zusammen.

182.

3) Die Folgerung. Gegen diese bleibt uns, nach allem dem was bisher ausgeführt und dargethan worden, weiter nichts zu wirken übrig.

183.

Ehe wir aber uns aus der Gegend dieser Versuche entfernen, so wollen wir noch einiger andern erwähnen, die wir bei dieser Gelegenheit anzustellen veranlaßt werden. Das zweite Experiment so energisch als möglich darzustellen, brachten wir verschiedenfarbige von hinten wohl erleuchtete Scheiben an die Stelle des Vorbildes, und fanden, was voraus zu sehen war, daß sich die durch ausgeschnittene Pappe oder sonst auf denselben

abzeichnenden dunklen Bilder auch nur nach der verschiedenen Helle oder Dunkelheit des Grundes mehr oder weniger auszeichneten. Dieser Versuch führte uns auf den Gedanken, gemalte Fensterscheiben an die Stelle des Vorbildes zu setzen, und alles fand sich einmal wie das andremal.

184.

Hievon war der Uebergang zur Zauberlaterne ganz natürlich, deren Erscheinungen mit dem zweiten und achten Versuche Newton's im Wesentlichen zusammentreffen; überall spricht sich die Wahrheit der Natur und unserer naturgemäßen Darstellung, so wie das Falsche der Newtonischen verkünstelten Vorstellungsart, energisch aus.

185.

Nicht weniger ergötzlich wir die Gelegenheit in einer portativen Camera obscura an einem Festtage, bei dem hellsten Sonnenschein, die buntgeputzten Leute auf dem Spaziergange anzusehen. Alle nebeneinander sich befindenden paradirenden Kleider waren deutlich, sobald die Personen in den Bildpunkt oder in seine Region kamen; alle Muster zeigten sich genau, es machte bloß Hell und Dunkel, oder beides mit Farbe, oder Farbe mit Farbe wechseln. Wir können also hier abermals kühn wiederholen, daß alles natürliche und künstliche Sehen unmöglich wäre, wenn die Newtonische Lehre wahr seyn sollte.

186.

Der Hauptirrthum, dessen Beweis man durch den achten so wie durch die zwei ersten Versuche erzwingen will, ist der: daß man farbigen Flächen, Farben, wenn sie als Massen im Malerauge erscheinen und wirken, eine Eigenschaft zuschreiben möchte, vermöge welcher sie, nach der Refraction, früher oder später in irgend einem Bildpunkt anlangen; da es doch keinen Bildpunkt ohne Bild giebt, und die Aberration, die bei Verrückung des Bildes durch Brechung sich zeigt, bloß an den Rändern vorgeht, die Mitte des Bildes hingegen nur in einem äußersten Falle afficirt wird. Die diverse Refrangibilität ist also ein Mährchen. Wahr aber ist, daß Refraction auf ein Bild nicht rein wirkt, sondern ein Doppelbild hervorbringt, dessen Eigenschaft wir in unserm Entwurf genugsam klar gemacht haben.

Recapitulation der acht ersten Versuche.

187.

Da wir nunmehr auf einen Punkt unserer polemischen Wanderung gekommen sind, wo es vortheilhaft seyn möchte, still zu stehen, und sich umzuschauen nach dem Weg, welchen wir zurückgelegt haben; so wollen wir das bisherige zusammenfassen und mit wenigen Worten die Resultate darstellen.

188.

Newton's bekannte, von andern und uns bis zum Ueberdruß wiederholte Lehre soll durch jene acht Versuche bewiesen seyn. Und gewiß, was zu thun war, hat er gethan: denn im folgenden findet sich wenig Neues; vielmehr sucht er nur von andern Seiten her seine Argumente zu bekräftigen. Er vermannichfaltigt die Experimente und nöthigt ihnen immer neue Bedingungen auf. Aus dem schon Abgehandelten zieht er Folgerungen, ja er geht polemisch gegen Andersgesinnte zu Werke. Doch immer dreht er sich nur in einem engen Kreise und stellt seinen kümmerlichen Hausrath bald so, bald so zurechte. Kennen wir den Werth der hinter und liegenden acht Experimente, so ist uns in dem Folgenden weniges mehr fremd. Daher kommt es auch, daß die Ueberlieferung der Newtonischen Lehre in den Compendien unserer Experimentalphysik so laconisch vorgetragen werden konnte. Mehr gedachte Versuche gehen wir nun einzeln durch.

189.

In dem dritten Versuche wird das Hauptphänomen, das prismatische Spectrum, unrichtig als Scale dargestellt; da es ursprünglich aus einem Entgegengesetzten, das sich erst später vereinigt, besteht. Der vierte Versuch zeigt uns eben diese Erscheinung subjectiv, ohne daß wir mit ihrer Natur tiefer bekannt würden. Im fünften neigt sich gedachtes Bild durch wiederholte Refraction etwas verlängert zur Seite. Woher diese Neigung in der Diagonale so wie die Verlängerung sich herschreibe, wird von uns umständlich dargethan.

190.

Der sechste Versuch ist das sogenannte Experimentum Crucis, und hier ist wohl der Ort anzuzeigen, was eigentlich durch diesen Ausdruck gemeint sey. Crux bedeutet hier einen in Kreuzesform an der Landstraße stehenden Wegweiser, und dieser Versuch soll also für einen solchen gelten, der uns vor allem Irrthum bewahrt und unmittelbar auf das Ziel hindeutet. Wie es mit ihm beschaffen, wissen diejenigen, die unserer Ausführung gefolgt sind. Eigentlich gerathen wir dadurch ganz ins Stocken und werden um nichts weiter gebracht, nicht einmal weiter gewiesen. Denn im Grunde ist es nur ein leidem per laesum. Refrangirt man das ganze prismatische Bild in derselben Richtung zum zweitenmal, so verlängert es sich, wobei aber die verschiedenen Farben ihre vorigen Entfernungen nicht behalten. Was auf diese Weise am Ganzen geschieht, geschieht auch an den Theilen. Im Ganzen rückt das Violette viel weiter vor als das Rothe, und eben dasselbe thut das abgesonderte Violette. Dieß ist das Wort des Räthsels, auf dessen falsche Auflösung man sich bisher so viel zu gute gethan hat. In dem siebenten Versuche werden ähnliche subjective Wirkungen gezeigt und von uns auf ihre wahren Elemente zurückgeführt.

191.

Hatte sich nun der Verfasser bis dahin beschäftigt, die farbigen Lichter aus dem Sonnenlichte herauszuzwingen; so war schon früher eingeleitet, daß auch körperliche Farben eigentlich solche farbige Lichtstelle von sich schicken. Hiezu war der erste Versuch bestimmt, der eine scheinbare Verschiedenheit in Verrückung hinter Quadrate auf dunklem Grund vors Auge brachte. Das wahre Verhältniß haben wir umständlich gezeigt, und gewiesen, daß hier nur die Wirkung der prismatischen Ränder und Säume an den Gränzen der Bilder die Ursache der Erscheinung sey.

192.

Im zweiten Versuche wurden auf gedachten bunten Flächen kleinere Bilder angebracht, welche, durch eine Linse auf eine weiße Tafel geworfen, ihre Umrisse früher oder später daselbst genauer bezeichnen sollten. Auch hier haben wir das wahre Verhältniß umständlich auseinandergesetzt, so wie bei dem achten Versuch, welcher, mit prismatischen Farben angestellt, dem zweiten zu Hülfe kommen und ihn außer Zweifel setzen sollte. Und so glauben wir durchaus das Verfängliche und Falsche der Versuche, so wie die Nichtigkeit der Folgerungen, enthüllt zu haben.

193.

Um zu diesem Zwecke zu gelangen, haben wir immerfort auf unsern Entwurf hingewiesen, wo die Phänomene in naturgemäßer Ordnung aufgeführt sind. Ferner bemerkten wir genau, wo Newton etwas Unverbrüchliches einführt, um den Leser zu überraschen. Nicht weniger suchten wir zugleich die Versuche zu vereinfachen und zu vermannichfaltigen, damit man sie von der rechten Seite und von vielen Seiten sehen möge.

um sie durchaus beurtheilen zu können. Was wir sonst noch gethan und geleistet, um zu unserm Endzweck zu gelangen, darüber wird uns der günstige Leser und Theilnehmer selbst das Zeugniß geben.

Dritte Proposition. Drittes Theorem.

Das Licht der Sonne besteht aus Strahlen, die verschieden refrangibel sind, und die am meisten refrangiblen Strahlen sind auch die am meisten reflexibeln.

194.

Nachdem der Verfasser uns genugsam überzeugt zu haben glaubt, daß unser weißes reines einfaches helles Licht aus verschiedenen farbigen dunklen Lichtern eingeheim gemischt sey, und diese innerlichen Theile durch Refraction hervorgenöthigt zu haben wähnt; so denkt er noch, ob nicht auch noch auf andere Weise diese Operation glücken möchte, ob man nicht durch andere verwandte Bedingungen das Licht nöthigen könne, seinen Busen aufzuschließen.

195.

Der Refraction ist die Reflexion nahe verwandt, so daß die erste nicht ohne die letzte vorkommen kann. Warum sollte Reflexion, die sonst so mächtig ist, nicht auch diesmal auf das unschuldige Licht ihre Gewalt ausüben? Wir haben eine diverse Refrangibilität, es wäre doch schön, wenn wir auch eine diverse Reflexibilität hätten. Und wer weiß, was sich nicht noch alles fernerhin daran anschließen läßt. Daß nun dem Verfasser der Beweis durch Versuche, wozu er sich nunmehr anschickt, vor den Augen eines gewarnten Beobachters eben so wenig als seine bisherigen Beweise gelingen werde, läßt sich voraus sehen; und wir wollen von unserer Seite zur Aufklärung dieses Nebligriffs das möglichste beitragen.

Neunter Versuch.

196.

Wie der Verfasser hierbei zu Werke geht, ersuchen wir unsere Leser in der Optik selbst nachzusehen; denn wir gedenken, anstatt uns mit ihm einzulassen, anstatt ihm zu folgen und ihn Schritt vor Schritt zu widerlegen, uns auf eigenem Wege um die wahre Darstellung des Phänomens zu bemühen. Wir haben zu diesem Zweck auf unserer achten Tafel die einundzwanzigste Figur der vierten Newtonischen Tafel zum Grunde gelegt, jedoch eine naturgemäßere Abbildung linearisch ausgedruckt, auch zu besserer Ableitung des Phänomens die Figur fünfmal nach ihren steigenden Verhältnissen wiederholt, wodurch die in dem Versuch vorgeschriebene Bewegung gewissermaßen vor Augen gebracht, und was eigentlich vorgehe dem Beschauenden offenbar wird. Uebrigens haben wir zur leichtern Uebersicht des Ganzen die Buchstaben der Newtonischen Tafeln beibehalten, so daß eine Vergleichung sich bequem anstellen läßt. Wir beziehen uns hierbei auf die Erläuterung unserer Kupfertafeln, wo wir noch manches, über die Unzulänglichkeit und Verständlichkeit der Newtonischen Figuren überhaupt, beizubringen gedenken.

197.

Man nehme nunmehr unsere achte Tafel vor sich und betrachte die erste Figur. Bei F trete das Sonnenbild in die finstre Kammer, gehe durch das rechtwinklichte Prisma ABC bis auf dessen Base M, von da an gehe es weiter durch, werde gebrochen, gefärbt und male sich, auf die uns bekannte Weise, auf einer unterliegenden Tafel als ein längliches Bild GH. Bei dieser ersten Figur erfahren wir weiter nichts, als was uns schon lange bekannt ist.

198.

In der zweiten Figur trete das Sonnenbild gleichfalls bei F in die dunkle Kammer, gehe in das rechtwinklichte Prisma ABC, und spiegle sich auf dessen Boden M dergestalt ab, daß es durch die Seite AC heraus nach einer unterliegenden Tafel gehe, und daselbst das runde und farblose Bild N aufwerfe. Dieses runde Bild ist zwar ein abgeleitetes aber ein völlig unverändertes; es hat noch keine Determination zu irgend einer Farbe erlitten.

199.

Man lasse nun, wie die dritte Figur zeigt, dieses Bild N auf ein zweites Prisma VXY fallen, so wird es beim Durchgehen eben das leisten, was ein originäres oder von jedem Spiegel zurückgeworfenes Bild leistet; es wird nämlich, nach der uns genugsam bekannten Weise, auf der entgegengestellten Tafel das längliche gefärbte Bild pt abmalen.

200.

Man lasse nun, nach unserer vierten Figur, den Apparat des ersten Prismas durchaus wie bei den drei ersten Fällen, und fasse mit einem zweiten Prisma VXY auf eine behutsame Weise nur den obern Rand des Bildes N auf; so wird sich zuerst auf der entgegengesetzten Tafel der obere Rand p des Bildes pt blau und violett zeigen, dahingegen der untere t sich erst etwas später sehen läßt, nur dann erst, wenn man das ganze Bild N durch das Prisma VXY aufgefaßt hat. Daß man eben diesen Versuch mit einem directen oder von einem Planspiegel abgespiegelten Sonnenbilde machen könne, versteht sich von selbst.

201.

Der grobe Irrthum, den hier der Verfasser begeht, ist der, daß er sich und die Seinigen überredet, das bunte Bild GH der ersten Figur habe mit dem farblosen Bilde N der zweiten, dritten und vierten Figur den innigsten Zusammenhang, da doch auch nicht der mindeste statt findet. Denn wenn das bei der ersten Figur in M anlangende Sonnenbild durch die Seite DC hindurchgeht und nach der Refraction in GH gefärbt wird; so ist dieses ein ganz anderes Bild als jenes, das in der zweiten Figur von der Stelle M nach N zurückgeworfen wird und farblos bleibt, bis es, wie uns die dritte Figur überzeugt, in pt auf der Tafel, bloß als Säume es von einem directen Lichte, durch das zweite Prisma gefärbt abgebildet wird.

202.

Bringt man nun, wie in der vierten Figur gezeichnet ist, ein Prisma sehr schief in einen Theil des Bildes (200); so geschieht daßelbe, was Newton durch eine langsame Drehung des ersten Prismas um seine Achse bewirkt: eine von den scheinbaren Feinheiten und Accuratessen unseres Experimentators.

203.

Denn wie wenig das Bild, das bei M durchgeht und auf der Tafel das Bild GH bildet, mit dem Bilde, das bei M zurückgeworfen und farblos bei N abgebildet wird, gemein habe, wird nun jedermann deutlich seyn. Allein noch auffallender ist es, wenn man bei der fünften Figur den Gang der Linien verfolgt. Man wird alsdann sehen, daß da, wo das Bild M nach der Refraction den gelben und gelbrothen Rand G erzeugt, das Bild N nach der Refraction den violetten p erzeuge; und umgekehrt, wo das Bild M den blauen und blaurothen Rand H erzeugt, das Bild N, wenn es die Refraction durchgegangen, den gelben und gelbrothen Rand t erzeuge: welches ganz natürlich ist, da einmal das

Sonnenbild F in dem ersten Prisma herunterwärts und das abgeleitete Bild M in N hinaufwärts gebrochen wird. Es ist also nichts als die alte, uns bis zum Ueberdruß bekannte Regel, die sich hier wiederholt, und welche nur durch die Newtonischen Subtilitäten, Verworrenheiten und falschen Darstellungen dem Beobachter und Denker aus den Augen gerückt wird. Denn die Newtonische Darstellung auf seiner vierten Tafel Figur 21 giebt bloß das Bild mit einer einfachen Linie an, weil der Verfasser, wie es ihm beliebt, bald vom Sonnenbild, bald vom Licht, bald vom Strahle redet; und gerade im gegenwärtigen Falle ist es höchst bedeutend, wie wir oben bei der vierten Figur unserer achten Tafel gezeigt haben, die Erscheinung als Bild, als einen gewissen Raum einnehmend, zu betrachten. Es würde leicht seyn, eine gewisse Vorrichtung zu machen, wo alles das erforderliche auf einem Gestelle fixirt beisammen stünde; welches nöthig ist, damit man durch eine sachte Wendung das Phänomen hervorbringen, und das Verfängliche und Unzulängliche des Newtonischen Versuchs dem Freunde der Wahrheit vor Augen stellen könne.

Zehnter Versuch.

204.

Auch hier wäre es Noth, daß man einige Figuren und mehrere Blätter Widerlegung einem Versuch widmete, der mit dem vorigen in genauem Zusammenhang steht. Aber es wird nun Zeit, daß wir dem Leser selbst etwas zutrauen, daß wir ihm die Freude gönnen, jene Verworrenheit selbst zu entwickeln. Wir übergeben ihm daher Newton's Text und die daselbst angeführte Figur. Er wird eine umständliche Darstellung, eine Illustration, ein Scholion finden, welche zusammen weiter nichts leisten, als daß sie den neunten Versuch mit mehr Bedingungen und Umständlichkeiten belasten, den Hauptpunkt unfaßlicher machen, keineswegs aber einen bessern Beweis gründen.

205.

Dasjenige worauf hierbei alles ankommt, haben wir schon umständlich herausgesetzt (201.), und wir dürfen also hier dem Beobachter, dem Beurtheiler nur kürzlich zur Pflicht machen, daran festzuhalten, daß die beiden prismatischen Bilder, wovon das eine nach der Spiegelung, das andere nach dem Durchgang durch das Mittel hervorgebracht wird, in keiner Verbindung, in keinem Verhältniß zusammen stehen, jedes vielmehr für sich betrachtet werden muß, jedes für sich entspringt, jedes für sich aufgehoben wird; so daß alle Beziehung unter einander, von welcher uns Newton so gern überreden möchte, als ein leerer Wahn, als ein beliebiges Mährchen anzusehen ist.

Newton's Recapitulation der zehn ersten Versuche.

206.

Wenn wir es von unserer Seite für nöthig und vortheilhaft hielten, nach den acht ersten Versuchen eine Uebersicht derselben zu veranlassen, so thut Newton dasselbige auf seine Weise, nach dem zehnten; und indem wir ihn hier zu beobachten alle Ursache haben, finden wir nun in dem Falle, unsern Widerspruch abermals zu artikuliren. In einem höchst verwickelten Perioden drängt er das nicht Zusammengehörende neben und übereinander dergestalt, daß man nur mit innerster Kenntniß seines bisherigen Verfahrens und mit genauester Aufmerksamkeit dieser Schlinge entgehen kann, die er hier, nachdem er sie lange zurecht gelegt, endlich zusammenzieht. Wir ersuchen daher unsere Leser dasjenige nochmals mit Geduld in anderer Verbindung anzuhören, was schon öfter vorgetragen worden: denn es ist kein ander Mittel, seinen bis zum Ueberdruß wiederholten Irrthum zu vertilgen, als daß man das Wahre gleichfalls bis zum Ueberdruß wiederhole.

207.

Findet man nun bei allen diesen mannichfaltigen Experimenten, man mache den Versuch mit reflectirtem Licht, und zwar jedwedi mit solchem, das von natürlichen Körpern (Exper. 1. 2.) als auch mit solchem, das von spiegelnden (Exper. 9.) zurückstrahlt;

208.

Hier bringt Newton unter der Rubrik des reflectirten Lichtes Versuche zusammen, welche nichts gemein mit einander haben, weil es ihm darum zu thun ist, die Reflexion in gleiche Würde und Wirkung mit der Refraction, was Farbenhervorbringen betrifft, zu setzen. Das spiegelnde Bild im neunten Experiment wirkt nicht anders als ein directes, und sein Spiegeln hat mit Hervorbringung der Farbe gar nichts zu thun. Die natürlichen gefärbten Körper des ersten und zweiten Experiments hingegen kommen auf eine ganz andere Weise in Betracht. Ihre Oberflächen sind specificirt, die Farbe ist an ihnen fixirt, das daher reflectirende Licht macht diese ihre Eigenschaften sichtbar, und man will nur, wie auch schon früher geschehen, durch das Spiel der Terminologie, hier abermals andeuten, daß von den natürlichen Körpern farbige Lichter, aus dem farblosen Hauptlicht durch gewisse Eigenschaften der Oberfläche herausgelockte Lichter, reflectiren, welche sodann eine diverse Refraction erdulden sollen. Wir wissen aber besser, wie es mit diesem Phänomen steht, und die drei hier angeführten Experimente imponiren uns weder in ihrer einzelnen falschen Darstellung, noch in ihrer gegenwärtigen erzwungenen Zusammenstellung.

209.

Oder man mache denselben mit gebrochenem Licht, es sey nun bevor die ungleich gebrochenen Strahlen durch Divergenz von einander abgesondert sind, bevor sie noch die Weiße, welche aus ihrer Zusammensetzung entspringt, verloren haben, also bevor sie noch einzeln, als einzelne Farben erscheinen (Experiment 5.);

210.

Bei dieser Gelegenheit kommen uns die Nummern unserer Paragraphen sehr gut zu statten: denn es würde Schwierigkeit haben, am fünften Versuche das was hier geäußert wird, aufzufinden. Es ist eigentlich nur bei Gelegenheit des fünften Versuches angebracht, und wir haben schon dort auf das Einpaschen dieses contrebandten Punktes alle Aufmerksamkeit erregt. Wie künstlich bringt Newton auch hier das Blaher gehämpft herein, damit es ja sein Falsches nicht überleuchte. Man merke sein Bekenntniß. Die Brechung des Lichtes ist also nicht allein hinreichend, um die Farben zu sondern, ihren ihre ankündliche Weise zu nehmen, die ungleichen Strahlen einzeln als einzelne Farben erscheinen zu machen; es gehört noch etwas anderes dazu, und zwar eine Divergenz. Wo ist von dieser Divergenz bisher auch nur im mindesten die Rede gewesen? Selbst an der angeführten Stelle (112.) spricht Newton wohl von einem gebrochnen und weißen Lichte, das noch rund sey, auch daß es gefärbt und länglich erscheinen könne; wie aber sich eins aus dem andern entwickele,

Wie konnte z. B. H. Z. so zuversichtlich behaupten, daß unter den Psalmen keine Lieder von der Babylonischen Gefangenschaft stehen? Ja, wie konnte er statt eines Beweises den sonderbaren Satz beyfügen: „David wuste von dieser Gefangenschaft eigentlich noch nichts" Konnte er denn nicht durch Offenbarung auch davon Nachricht gehabt haben? H. Crusius in Leipzig erklärt ja manchen Psalmen gar vom Antichrist, d. h. wie er es nimmt, vom Bischoff zu Rom. — Was soll also unmögliches darinnen liegen, daß David in einigen Psalmen die Babylonische Gefangenschaft geweissagt habe. Hat doch schon Moses Aussprüche gethan, die nicht undeutlich dieselbe verkündigen. — S. 25. hält H. Z. die Worte מזמור, שיר, תהלה, deren Nebenideen die Griechen durch ψαλμος, ωδη, und υμνος deutlich genug angezeigt haben, für Namen der Oden, welche mit Musik abgesungen werden sollten. Hier ist doch wohl der Mangel der Sprachkunde merklich! — Wenig Scharfsinn zeigt der H. V. auch in dem, was er von der Inspiration der alten Lieder sagt. Er schließt z. B. dieselbe aus ihrem prophetischen Inhalte; gleich als wenn nicht dieser Inhalt von Gott offenbaret worden seyn könnte, ohne daß Gott bey Verfertigung des Gedichts nur im mindesten weiter concurrirt habe. Denn den Ausdruck: „der Geist des Herrn hat durch mich geredet" kann jeder brauchen, dem Gott zu irgend einer Zeit den Inhalt seiner Aufsätze offenbaret hat, gesetzt auch, daß er hernach, bey dem Niederschreiben der geoffenbarten Wahrheiten, ganz allein, ohne alle göttliche Concurrenz, thätig gewesen wäre Und wer hat dem H. V. gesagt, daß die Worte: hæc sunt verba Davidis ultima, gerade auf auf den Schluß seiner Gedichte gehen, wie S. 21. behauptet wird? Und wenn es auch wäre, wie will er daraus folgern: „Weil Da-

„vid

eins aus dem andern herfließe, darüber ist ein tiefes Stillschweigen. Nun erst in der Recapitulation spricht der kluge Mann das Wort Divergenz als im Vorbeigehen aus, als etwas das sich von selbst versteht. Aber es versteht sich neben seiner Lehre nicht von selbst, sondern es zerstört solche unmittelbar. Es wird also oben (112.) und hier abermals zugestanden, daß ein Licht, ein Lichtbild, die Brechung erleiden und nicht völlig farbig erscheinen könne. Wenn dem so ist, warum stellen denn Newton und seine Schüler Brechung und völlige Farbenerscheinung als einen und denselben Act vor? Man sehe die erste Figur unserer siebenten Tafel, die durch alle Compendien bis auf den heutigen Tag wiederholt wird; man sehe so viele andere Darstellungen, sogar die ausführlichsten, z. B. in Martin's Optik: wird nicht überall Brechung und vollkommene Divergenz aller sogenannten Strahlen gleich am Prisma vorgestellt? Was heißt denn aber eine nach vollendeter Brechung eintretende spätere Divergenz? Es heißt nur gestehen, daß man unredlich zu Werke geht, daß man etwas einschieben muß, was man nicht brauchen und doch nicht läugnen kann.

211.

Auch oben (112.) geht Newton unredlich zu Werke, indem er das gebrochene Lichtbild für weiß und rund angiebt, da es zwar in der Mitte weiß, aber doch an den Rändern gefärbt und schon einigermaßen länglich erscheint. Daß die Farbenerscheinung bloß an den Rändern entstehe, daß diese Ränder divergiren, daß sie endlich über einander greifen und das ganze Bild bedecken, daß hieraus alles anfomme, daß durch dieses simple Phänomen die Newtonische Theorie zerstört werde, haben wir zu unserem eigenen Ueberdruß hundertmal wiederholt. Allein wir versäumen hier die Gelegenheit nicht, eine Bemerkung beizubringen, wodurch der Starrsinn der Newtonianer einigermaßen entschuldigt wird. Der Meister nämlich kannte recht gut die Umstände, welche seiner Lehre widerstrebten. Er verschwieg sie nicht, er verhüllte, er versteckte sie nur; doch erwähnt war derselben. Brachte man nun nachher den Newtonianern einen solchen Umstand als der Lehre widerstreitend vor, so versicherten sie: der Meister habe das alles schon gewußt, aber nicht darauf geachtet, seine Theorie immerfort für gegründet und unumstößlich gehalten; und so müßten denn doch wohl diese Dinge von keiner Bedeutung seyn. Was uns betrifft, so machen wir auf das Bekenntniß: Refraction thue es nicht allein, sondern es gehöre Divergenz dazu, aber und abermals aufmerksam, indem wir uns in der Folge des Streites noch manchmal darauf werden beziehen müssen.

212.

Oder nachdem sie von einander gesondert werden und sich gefärbt zeigen (Exper. 6. 7. 8.);

213.

Wem durch unsere umständliche Ausführung nicht klar geworden, daß durch gedachte drei Experimente nicht das mindeste geleistet und dargethan ist, mit dem haben wir weiter nichts mehr zu reden.

214.

Man experimentire mit Licht, das durch parallele Oberflächen hindurchgegangen, welche wechselseitig ihre Wirkung aufheben (Exper. 10.):

215.

Ein Sonnenbild, das rechtwinklicht durch parallele Oberflächen hindurchgegangen ist, findet sich wenig verändert und bringt, wenn es nachher durch ein Prisma hindurchgeht, völlig diejenige Erscheinung hervor, welche ein unmittelbares leistet. Das gedachte Experiment ist wie so viele andere nichts als eine Verkünstelung ganz einfacher Phänomene, vermehrt nur die Masse deßen, was überschaut werden soll, und steht auch hier in dieser Recapitulation ganz müßig.

216.

Findet man, sage ich, bei allen diesen Experimenten immer Strahlen, welche bei gleichen Incidenzen auf dasselbe Mittel, ungleiche Brechungen erleiden,

217.

Niemals findet man Strahlen, man erklärt nur die Erscheinungen durch Strahlen; nicht eine ungleiche, sondern eine nicht ganz reine, nicht scharf abgeschnittene Brechung eines Bildes findet man, deren Ursprung und Anlaß wir genugsam entwickelt haben. Daß Newton und seine Schule dasjenige mit Augen zu sehen glauben, was sie in die Phänomene hinein theoretisirt haben, das ist es eben, worüber man sich beschwert.

218.

Und das nicht etwa durch Zersplitterung oder Erweiterung der einzelnen Strahlen,

219.

Hier wird eine ganz unrichtige Vorstellung ausgesprochen. Newton behauptet nämlich, dem farbigen Lichte begegne das nicht, was dem weißen Lichte begegnet; welches nur der behaupten kann, der unaufmerksam ist und auf zarte Differenzen nicht achtet. Wir haben umständlich genug gezeigt, daß einem farbigen Bilde eben das bei der Brechung begegne, was einem weißen begegnet, daß es an den Rändern gesetzmäßig prismatisch gefärbt werde.

220.

Noch durch irgend eine zufällige Ungleichheit der Refraction (Exper. 5. und 6.);

221.

Daß die Farbenerscheinung bei der Refraction nicht zufällig, sondern gesetzmäßig sey, dieses hat Newton ganz richtig eingesehen und behauptet. Die Geschichte wird uns zeigen, wie dieses wahre Aperçu seinem falschen zur Base gedient; wie uns denn dort auch noch manches wird erklärbar werden.

222.

Findet man ferner, daß die an Brechbarkeit verschiedenen Strahlen von einander getrennt und sortirt werden können, und zwar sowohl durch Refraction (Exper. 3.) als durch Reflexion (Exper. 10.);

223.

Im dritten Experiment sehen wir die Farbenreihe des Spectrums; daß das aber getrennte und sortirte Strahlen seyen, ist eine bloße hypothetische und, wie wir genugsam wissen, höchst unzulängliche Erklärungsformel. Im zehnten Experiment geschieht nichts, als daß an der einen Seite ein Spectrum verschwindet, indem an der andern Seite ein neues entsteht, das sich jedoch weder im Ganzen noch im Einzelnen keineswegs von dem ersten herschreibt, nicht im mindesten mit demselben zusammenhängt.

224.

Und daß diese verschiedenen Arten von Strahlen jede besonders bei gleichen Incidenzen ungleiche Refraction erleiden, indem diejenigen welche vor der Scheidung mehr als die andern gebrochen wurden, auch nach der Scheidung mehr gebrochen werden (Exper. 6. und ff.);

225.

Wir haben das sogenannte Experimentum Crucis

und was Newton demselben noch irgend zur Seite stellen mag, so ausführlich behandelt, und die dabei vorkommenden verfänglichen Umstände und verdeckten Bedingungen so sorgfältig ins Plane und Klare gebracht, daß uns hier nichts zu wiederholen übrig bleibt, als daß bei jenem Experiment, welches uns den wahren Weg weisen soll, keine diverse Refrangibilität im Spiel ist; sondern daß eine wiederholte fortgesetzte Refraction nach ihren ganz einfachen Gesetzen immer fort und weiter wirkt.

226.

Findet man endlich, daß wenn das Sonnenlicht durch drei oder mehrere kreuzweis gestellte Prismen nach und nach hindurchgeht, diejenigen Strahlen, welche in dem ersten Prisma mehr gebrochen waren als die andern, auf dieselbe Weise und in demselben Verhältniß in allen folgenden Prismen abermals gebrochen werden:

227.

Hier ist abermals ein Kreuz, an das der einfache Menschensinn geschlagen wird: denn es ist auch hier derselbe Fall wie bei dem Experimentum Crucis. Bei diesem ist es eine wiederholte fortgesetzte Refraction auf geradem Wege im Sinne der ersten; beim fünften Versuch aber ist es eine wiederholte fortgesetzte Refraction nach der Seite zu, wodurch das Bild in die Diagonale und nachher zu immer weiterer Senkung genöthigt wird, wobei es denn auch, wegen immer weiterer Verrückung, an Länge zunimmt.

228.

So ist offenbar, daß das Sonnenlicht eine heterogene Mischung von Strahlen ist, deren einige beständig mehr refrangibel sind als andere; welches zu erweisen war.

229.

Uns ist nur offenbar, daß das Sonnenbild so gut wie jedes andre, helle oder dunkle, farbige oder farblose, in sofern es sich vom Grunde auszeichnet, durch Refraction an dem Rand ein farbiges Nebenbild erhält, welches Nebenbild unter gewissen Bedingungen wachsen und das Hauptbild zudecken kann.

230.

Daß Newton aus lauter falschen Prämissen keine wahre Folgerung ziehen konnte, versteht sich von selbst. Daß er durch seine zehn Experimente nichts bewiesen, darin sind gewiß alle aufmerksame Leser mit uns einig. Der Gewinn, den wir von der zurückgelegten Arbeit ziehen, ist erstlich: daß wir eine falsche hohle Meinung los sind; zweitens: daß wir die Consequenz eines früher (S. 176—336.) abgeleiteten Phänomens deutlich einsehen; und drittens: daß wir ein Muster von sophistischer Entstellung der Natur kennen lernen, das nur ein außerordentlicher Geist wie Newton, dessen Eigensinn und Hartnäckigkeit seinem Genie gleich kam, aufstellen konnte. Wir wollen nun, nachdem wir so weit gelangt, versuchen, ob wir zunächst unsre Polemik uns und unsern Lesern bequemer machen können.

Uebersicht des Nächstfolgenden.

231.

Wenn wir uns hätten durch die Newtonische Recapitulation überzeugen lassen, wenn wir geneigt wären, seinen Worten Beifall zu geben, seiner Theorie beizutreten; so würden wir uns verwundern, warum er denn die Sache nicht für abgethan halte, warum er fortfahre zu beweisen, ja warum er wieder von vorn anfange?

Es ist daher eine Uebersicht desto nöthiger, was und wie er es denn eigentlich beginnen will, damit uns deutlich werde, zu welchem Ziele er nun eigentlich hinsteuert.

232.

Im Allgemeinen sagen wir erst hierüber soviel. Newton's Lehre war der naturforschenden Welt lange Zeit nur aus dem Briefe an die Londoner Societät bekannt; man untersuchte, man beurtheilte sie hiernach, mit mehr oder weniger Fähigkeit und Glück. Der Hauptsatz, daß die aus dem weißen heterogenen Licht geschiedenen homogenen Lichter unveränderlich seyen, und bei wiederholter Refraction keine andere Farbe als ihre eigene zeigten, ward von Mariotte bestritten, der wahrscheinlich, indem er das Experimentum Crucis untersuchte, bei der zweiten Refraction die fremden Farbenränder der kleinen farbigen Bildchen bemerkt hatte. Newton griff also nach der Aussicht: jene durch den einfachen prismatischen Versuch gesonderten Lichter seyen nicht genugsam gesondert; hierzu gehöre abermals eine neue Operation: und so fand die vier nächsten Versuche zu diesem Zweck ersonnen und gegen diesen Widersacher gerichtet, gegen welchen sie in der Folge auch durch Desaguliers gebraucht werden.

233.

Zuerst also macht er aus neue wunderbare Anstalten, um die verschiedenen, in dem heterogenen Licht steckenden homogenen Lichter, welche bisher nur gewissermaßen getrennt worden, endlich aus schließlich völlig zu scheiden, und widmet diesem Zweck den ersten Versuch. Dann ist er bemüht abermals vor Augen zu bringen und einzuschärfen, daß diese nunmehr wirklich geschiedenen Lichter bei einer neuen Refraction keine weitre Veränderung erleiden. Hierzu soll der zwölfte, dreizehnte und vierzehnte Versuch dienlich und hülfreich seyn.

234.

Wie oft sind uns nicht schon jene beiden Propositionen wiederholt worden, wie entschieden hat der Verfasser nicht schon behauptet, diese Aufgaben seyen gelöst, und hier wird alles wieder von vorn vorgenommen als wäre nichts geschehen! Die Schule hält sich deßhalb um so sicherer, weil es dem Meister gelungen auf so vielerlei Weise dieselbe Sache darzustellen und zu befestigen. Allein genauer betrachtet, ist seine Methode die Methode der Regentraufe, die durch wiederholtes Tropfen auf dieselbige Stelle den Stein endlich aushöhlt; welches denn doch zuletzt eben soviel ist als wenn es gleich mit tüchtiger wahrer Gewalt eingeprägt wäre.

235.

Um sodann zu dem Praktischen zu gelangen, schärft er die aus seinem Wahn natürlich herzuleitende Folgerung nochmals ein: daß, bei gleicher Incidenz des zusammengesetzten heterogenen Lichts, nach der Brechung jeder gesonderte homogene Strahl sein besonderes Richtungsverhältniß habe, so daß also dasjenige was vorher beisammen gewesen, nunmehr unwiederbringlich von einander abgesondert sey.

236.

Hieraus leitet er nun zum Behuf der Praxis, wie er glaubt, unwiderleglich ab: daß die dioptrischen Fernröhre nicht zu verbessern seyen. Die dioptrischen Fernröhre sind aber verbessert worden, und nur wenige Menschen haben sogleich rückwärts geschlossen, daß eben deßhalb die Theorie falsch seyn müsse; niemehr hat die Schule, wie es uns in der Geschichte bekundet interessiren wird, bei ihrer völligen theoretischen Ueberzeugung noch immer versichert: die dioptrischen Fernröhre seyen nicht zu verbessern, nachdem sie schon lange verbessert waren.

237.

So viel von dem Inhalt des ersten Theils von vier

bis ans Ende. Der Verfasser thut weiter nichts als daß er das Gesagte mit wenig veränderten Worten, das Versuchte mit wenig veränderten Umständen wiederholt: weßwegen wir uns denn abermals mit Aufmerksamkeit und Geduld zu waffnen haben.

238.

Schließlich führt Newton sodann das von ihm eingerichtete Spiegeltriesloy vor, und wir haben ihm und uns Glück zu wünschen, daß er durch eine falsche Meinung beschränkt einen so wahrhaft nützlichen Antweg gefunden. Gestehen wir es nur! der Irrthum insofern er eine Nöthigung enthält, kann uns auch auf das Wahre hindrängen, so wie man sich vor dem Wahren, wenn es uns mit allzugroßer Gewalt ergreift, gar zu gern in den Irrthum flüchten mag.

Vierte Proposition. Erstes Problem.

Man soll die heterogenen Strahlen des zusammengesetzten Lichts von einander absondern.

239.

Wie mag Newton hier abermals mit dieser Aufgabe hervortreten? hat er doch oben schon versichert, daß die homogenen Strahlen von einander gesondert (242.), daß sie von einander getrennt und sortirt worden (222.). Nur zu wohl fühlt er, bei den Einwendungen seines Gegners, daß er früher nichts geleistet und gesteht nun auch, daß es nur gewissermaßen geschehen. Deßhalb bemüht er sich aufs neue mit einem weitläuftigen Vortrag, mit Aufgabe des

Eilften Versuchs,

mit Illustration der zu demselben gehörigen Figur, und bewirkt dadurch eben so wenig als vorher; nur vermeidet er die Sache, nach seiner Weise, hergestalt, daß nur der Wohlunterrichtete darin klar sehen kann.

240.

Indem nun dieß alles nach schon abgeschlossener Recapitulation geschieht, so läßt sich denken, daß nur dasjenige wiederholt wird, was schon dagewesen. Wollten wir, wie bisher meist geschehen, Wort vor Wort mit dem Verfasser contravertiren; so würden wir uns auch nur wiederholen müssen und unsern Leser aufs neue in ein Labyrinth führen, aus dem er sich schon mit uns herausgewickelt hat. Wir erwählen daher eine andere Verfahrungsart; wir gedenken zu zeigen, daß jene Aufgabe unmöglich zu lösen sey, und brauchen hiezu nur an das zu erinnern, was von uns schon an mehreren Stellen, besonders zum fünften Versuch, umständlich ausgeführt worden.

241.

Alles kommt darauf an, daß man einsehe, die Sonne sey bei objectiven prismatischen Experimenten nur als ein leuchtendes Bild zu betrachten; daß man ferner gegenwärtig habe, was vorgeht, wenn ein helles Bild verrückt wird. An der einen Seite erscheint nämlich der gelbrothe Rand, der sich hineinwärts, nach dem Hellen zu, ins Gelbe verliert, an der andern der blaue Rand, der sich hinauswärts, nach dem Dunkeln zu, ins Violette verliert.

242.

Diese beiden farbigen Seiten sind ursprünglich getrennt, gesondert und geschieden; dagegen ist das Gelbe nicht vom Gelbrothen, das Blaue nicht vom Blaurothen zu trennen. Verbreitet man durch weitere Verrückung des Bildes diese Ränder und Säume dergestalt, daß Gelb und Blau einander ergreifen; so mischt sich das Grün, und die auf eine solche Weise nunmehr entstandene Reihe von Farben kann durch abermalige Verlängerung des Bildes so wenig aus einander geschieden werden, daß vielmehr die innern Farben, Gelb und Blau, sich immer mehr über einander schieben und sich zuletzt im Grün völlig verlieren, da denn statt sieben oder fünf Farben nur drei übrig bleiben.

243.

Wer diese von uns wiederholt vorgetragene Erscheinung recht gefaßt hat, der wird das Newtonische Bernehmen ohne Weiteres beurtheilen können. Newton bereitet sich ein sehr kleines leuchtendes Bild und verrückt es durch eine wunderliche Vorrichtung hergestalt, daß er es fünfundsiebzigmal länger als breit will gefunden haben. Wir gestehen die Möglichkeit dieser Erscheinung zu; allein was ist dadurch gewonnen?

244.

Die eigentliche Verlängerung eines hellen großen oder kleinen Bildes bewirkt nur der äußere violette Saum; der innre gelbe verbindet sich mit dem blauen Rande und geht aus dem Bilde nicht heraus. Daher folgt, daß bei gleicher Verrückung ein kleines Bild ein ander Verhältniß seiner Breite zur Länge habe, als ein großes; welches Newton gern läugnen möchte, weil es freilich seiner Lehre geradezu widerspricht (90—93).

245.

Hat man den wahren Begriff recht gefaßt, so wird man das Falsche der Newtonischen Vorstellung gleich erkennen, die wir (P. 103—110) genugsam erörtert haben. Gegenwärtig bringen wir folgendes bei. Nach Newton besteht das verlängerte Bild aus lauter in einander greifenden Kreisen, welche in dem weißen Sonnenbilde sich gleichsam deckend über einander liegen und nun, wegen ihrer diversen Refrangibilität, durch die Refraction aus einander geschoben werden. Nun kommt er auf den Gedanken, wenn man die Diameter der Kreise verkleinerte und das prismatische Bild so viel als möglich verlängerte; so würden sie nicht mehr, wie beim größern Bilde über einander greifen, sondern sich mehr von einander entfernen und aus einander treten. Um sich dieses zu verdeutlichen, stelle man eine Säule von Spectralfarben und eine andere von eben soviel Groschen neben einander auf den Tisch, lege sie um, und schiebe sie in gleicher Richtung sacht aus einander, und zwar daß die Mittelpunkte der Thaler und Groschen jederzeit gegen einander über liegen; und man wird bald sehen, daß die Groschen schon lange von einander abgesondert sind, wenn die Peripherien der Thaler noch über einander greifen. Auf eine so crude Weise hat sich Newton die diverse Refrangibilität seiner homogenen Strahlen gedacht, so hat er sie abgebildet; man sehe seine 15 und 23ste Figur und auf unserer siebenten Tafel Figur 5. 6. 7. Allein da er bei allem Zerren des Bildes, wie wir in dem vorigen Versuche noch beim gegenwärtigen, die Farben aus einander sondern kann; so faßt er in der Zeichnung die Kreise immer noch mit punktirten Linien ein, so daß sie als gesondert und nicht gesondert, auf dem Papier angedeutet sind. Da flüchtet man sich denn hinter eine andere Supposition; man versichert, daß es nicht etwa fünf oder sieben, sondern unendliche homogene Strahlen gebe. Hat man also diejenigen die man erst für nachbarlich annahm, von einander abgesondert, so tritt immer ein Zwischenstrahl gleich hervor und macht die mühselige, schon als glücklich gelungen angegebene Operation abermals unmöglich.

246.

Auf dieses eilfte Experiment hin, ohne solches im mindesten zu untersuchen, hat man die Möglichkeit einer vollkommnen Absonderung jener homogen supponirten Strahlen in Schulen fortgeerbet, und die Figuren nach der Hypothese, ohne die Natur oder den Versuch zu fragen, kecklich abgebildet. Wir können nicht umhin,

den 370sten Paragraph der Erxlebenschen Naturlehre hier Wort vor Wort abdrucken zu lassen, damit man an diesem Beispiel sehe, wie verwegen ein compilirender Compendienschreiber seyn muß, um ein unbearbeitetes oder falschbearbeitetes Capitel fertig zu machen.

„Das farbige Licht besteht aus so viel Kreisen als Farben darin sind, wovon der eine roth, der andere orangegelb u. s. w.; der letzte violett ist, und die in einander in den farbigen Streifen zusammenfließen. Jeder dieser Kreise ist das Bild der Sonne, das von solchem Lichte, dessen Brechbarkeit verschieden ist, auch nicht an Einen Ort fallen kann. Weil aber diese Kreise so groß sind, daß sie nur deswegen in einander zusammenfließen, so kann man sie dadurch kleiner machen, daß man ein erhobenes Glas zwischen das Prisma und das Loch im Fensterladen hält; dann stellt sich jedes einfache Licht in Gestalt kleiner runder Scheiben einzeln vor, in einer Reihe über einander, 75 Zig. a. ist das rothe, b. das violette Licht."

In gedachter Figur nun sind die sieben Lichter als sieben Cirkelchen ganz rein und ruhig über einander gesetzt, eben als wenn sie doch irgend jemand einmal so gesehen hätte; die verbindenden Streifchen sind weggelassen, welche Newton denselben klüglich noch immer beigegeben. Und so steht diese Figur ganz sicher zwischen andern mathematischen Linearzeichnungen und Abbildungen mancher zuverlässigen Erfahrung, und so hat sie sich durch alle Lichtenbergische Ausgaben erhalten.

247.

Daß wir über dieses erste Experiment schneller als über die andern weggehen, dazu bewegt uns außer abgemeldeten Ursachen auch noch folgende. Newton verbindet hier zum erstenmal Prisma und Linse, ohne sich auch nur im mindesten belehrt zu haben, was denn eigentlich vorgehe, wenn man mit diesen so nahverwandten und so sehr verschiedenen Instrumenten zusammen operire. Diesmal will er durch ihre Verbindung seine Märchenhaften Lichter sondern, in der Folge wird er sie auf eben dem Weg vereinigen und sein weißes Licht daraus wieder herstellen; welches letztere Experiment besonders mit unter diejenigen gehört, deren die Newtonianer immer im Triumph erwähnen. Wir werden daher, sobald wir einen schicklichen Anhepunkt finden, deutlich machen, was eigentlich vorgeht, wenn man zu einem Versuche Prismen und Linsen vereinigt. Ist dieses geschehen, so können wir das erste Experiment wieder vorführen und sein wahres Verhältniß an den Tag bringen; wie wir denn auch bei Gelegenheit der Controvers des Desaguliers gegen Mariotte dieses Versuchs abermals zu gedenken haben.

Fünfte Proposition. Viertes Theorem.

Das homogene Licht wird regelmäßig, ohne Erweiterung, Spaltung oder Zerstreuung der Strahlen, refrangirt, und die verworrene Ansicht der Gegenstände, die man durch brechende Mittel im heterogenen Lichte betrachtet, kommt von der verschiedenen Refrangibilität mehrerer Arten von Strahlen.

248.

Der erste Theil dieser Proposition ist schon früher durch das fünfte Experiment genugsam erwiesen worden;

249.

Daß das fünfte Experiment nichts beweis, haben wir umständlich dargethan.

250.

Und die Sache wird durch nachstehende Versuche noch deutlicher werden.

251.

Durch unsre Bemerkung wird noch deutlicher werden, daß die Behauptung grundlos und unerweislich ist.

Zwölfter Versuch.

252.

Ein schwarzes Papier

253.

Warum ein schwarzes Papier? Zu diesem Zweck ist jede durchfeuchte Tafel von Holz, Pappe oder Blech vollkommen geeignet; vielleicht auch wieder ein schwarzes Papier, um recht vorsichtig zu scheinen, daß kein störendes Licht mitwirke.

254.

Ein schwarzes Papier, worin eine runde Oeffnung befindlich war, deren Durchmesser etwa den fünften oder sechsten Theil eines Zolls hatte,

255.

Warum war die Oeffnung so klein? Doch nur daß die Beobachtung schwerer und jeder Unterschied unbemerklicher wäre.

256.

stellte ich so, daß es ein Bild aus homogenem Lichte, so wie wir es in der vorhergehenden Propositionen beschrieben haben, aufnahm, und ein Theil dieses Lichts durch die Oeffnung durchging. Dann fing ich diesen durchgegangenen Theil mit einem hinter das Papier gestellten Prisma dergestalt auf, daß es in der Entfernung von zwei bis drei Fuß auf eine weiße Tafel senkrecht auffiel. Nach dieser Verrichtung bemerkte ich, daß jenes Bild, das auf der weißen Tafel durch Brechung jenes homogenen Lichtes abgemalt war, nicht länglich sey, wie jenes, als wir im dritten Experiment das zusammengesetzte Sonnenlicht gebrochen hatten. Vielmehr war es, in sofern ich mit bloßen Augen urtheile konnte, an Länge und Breite gleich und voll[illegible]en rund. Woraus folgt, daß dieses Licht regelmäßig gebrochen werden sey, ohne weitere Verbreiterung der Strahlen.

257.

Hier tritt abermals ein Kunstgriff des Verfassers hervor. Dieses Experiment ist völlig dem sechsten gleich, nur mit wenig veränderten Umständen; hier wird es aber wieder als ein neues gebracht, die Zahl der Experimente wird unnöthig vermehrt, und der Unaufmerksame, der eine Wiederholung vernimmt, glaubt eine Bestätigung, einen neuen Beweis zu hören. Das einmal gesagte Falsche drückt sich nur stärker ein und man glaubt in den Besitz neuer Ueberzeugungsgründe zu gelangen.

Was wir daher gegen den sechsten Versuch umständlich angeführt, gilt auch gegen diesen, und wir enthalten uns das oft wiederholte zu wiederholen.

258.

Doch machen wir noch eine Bemerkung. Der Verfasser sagt, daß er ein homogenes Licht durch die Oeffnung gelassen und sodann zum zweitenmale gebrochen habe; er sagt aber nicht, welche Farbe. Gewiß war es die rothe, die ihm zu diesen Zwecken so angenehme gelbrothe, weil sie gleichsam mit ihm conspirirt und das ertheilt, was er gern verbreiten möchte. Versuch' er es doch mit den übrigen Farben, und wie anders werden

die Versuche, wenn er recht zu beobachten Lust hat, auffallen!

239.

Die beiden folgenden Experimente sind nun prismatisch subjective, von denen unsre Leser durch den Entwurf genugsam unterrichtet sind. Wir wollen jedoch nicht verschmähen auch beide hier nochmals zu entwickeln.

Dreizehnter Versuch.

260.

Ins homogene Licht

261.

Doch wohl wahrscheinlich wieder ins rothe.

262.

stellte ich eine papierne Scheibe, deren Diameter ein Viertelszoll war.

263.

Was soll nun wieder dieses winzige Scheibchen? Was ist für eine Bemerkung daran zu machen? Doch freilich sind wir mit winzigen Oeffnungen im Laden zu experiren gewohnt, worum nicht auch mit Papierschnitzeln?

264.

Dagegen stellte ich in das weiße heterogene Sonnenlicht,

265.

Man merke noch besonders, nun ist das homogene und heterogene Licht vollkommen fertig. Das was noch immer bewiesen werden soll, wird schon als ausgemacht, bestimmt, benahmset ausgesprochen und drückt sich in das Gehirn des gläubigen Schülers immer tiefer ein.

266.

das noch nicht gebrochen war, eine andre papierne Scheibe von derselbigen Größe.

267.

Wohl auch deßhalb so klein, damit die ganze Fläche nachher, durchs Prisma angeschaut, sogleich gefärbt würde.

268.

Dann trat ich einige Schritte zurück und betrachtete beide Scheiben durch das Prisma. Die Scheibe welche von dem heterogenen Sonnenlicht erleuchtet war, erschien sehr verlängt, wie jene helle Oeffnung im vierten Experiment, sie daß die Breite von der Länge vielmal übertreffen wurde; die Scheibe aber vom homogenen Lichte erleuchtet, schien völlig rund und genau begränzt, eben so als wenn man sie mit nackten Augen ansah.

269.

Wahrscheinlich war also diese letzte, wie schon oben erwähnt, im rothen Lichte, und wir können, da Newton selbst im ersten Experiment gefärbtes Papier an die Stelle der prismatischen Farben setzt, unsre Leser vollkommen auf das was theils bei Gelegenheit des sechsten Experiments, theils bei Gelegenheit des ersten gesagt worden, verweisen. Man nehme unsre dritte Tafel wieder zur Hand, worauf sich neben andern Figuren auch ein rothes und weißes auf schwarzem Grunde finden wird; man betrachte sie durch ein Prisma und lese dazu, was wir früher ausgeführt (271. 272.) und man wird begreifen, woher der Schein kam, durch welchen Newton sich täuschte, ja ein für allemal täuschen wollte. Wenn er nun fortfährt:

270.

Mit welchem Versuch denn also beide Theile dieser Propositien bewiesen werden.

271.

Er wird wohl niemand, der sich besser belehrte, mit ihm einstimmen, vielmehr den alten Irrthum erkennen und, wenn er ihn je selbst gehegt haben sollte, auf immer von sich werfen.

Vierzehnter Versuch.

272.

Damit unsre Leser den Weg dieses Versuchs sogleich beurtheilen können, haben wir auf einer Tafel sechs Felder, mit den Hauptfarben illuminirt, angebracht und auf selbige verschiedene dunkle, helle und farbige Körper gezeichnet. Man betrachte diese Tafeln nunmehr durchs Prisma, lese alsdann die Newtonische Darstellung der eintretenden Erscheinung und bemerke wohl, daß er bloß dunkle Körper in dem sogenannten homogenen Licht beobachtet und beobachten kann, daß unser Versuch hingegen eine Mannichfaltigkeit von Fällen darbietet, wodurch wir allein über das Phänomen zu einer völligen und reinen Einsicht gelangen mögen.

273.

Wenn ich Fliegen und andre dergleichen kleine Körper, vom homogenen Lichte beschienen, durchs Prisma betrachtete, so sah ich ihre Theile so genau begränzt, als wenn ich sie mit bloßen Augen beschaute.

274.

Das hier eintretende Verhältniß muß unsern Lesern, besonders denen auf die unser didaktischer Vortrag Eindruck gemacht, schon genugsam bekannt sein. Es ist nämlich dieses, daß die Ränder eines farbigen Bildes auf dunklem Grunde, besonders wenn die Farben selbst dunkel sind, sich nur mit Aufmerksamkeit betrachten lassen. Hier ist der Fall umgekehrt. Newton bringt dunkle Bilder auf farbigen Grund, welche noch überdieß von dem farbigen Lichte, das den Grund hervorbringt, selbst beschienen und einigermaßen tingirt werden. Daß die prismatischen Ränder sodann weniger an diesen Gegenständen erscheinen, sondern sich mit ihnen vermischen oder am entgegengesetzten Ende aufgehoben werden, ist natürlich, so daß sie also ziemlich begränzt und ohne merkliche Säume gesehen werden. Um aber das Phänomen von allen Seiten auf einmal deutlich zu machen, so haben wir auf unsrer zweiten Tafel auf den farbigen Gründen helle, dunkle und farbige Bilder angebracht. Der Beobachter kann sie sogleich durchs Prisma anschauen, und wird die Ränder und Säume nach den verschiedenen Verhältnissen des Hellen und Dunklen, so wie nach den Eigenschaften der verschiedenen Farben, überall erkennen und beobachten lernen. Er wird einsehen, wie unglücklich der Newtonische Vortrag ist, der aus allen Phänomenen immer nur eins, nur dasjenige herausbeut, was ihm günstig seyn kann, alle die übrigen aber verschweigt und verdirgt, und so von Anfang bis zu Ende seiner belehrten Optik verkehrt.

Kaum wäre es nöthig den Ueberrest der sich auf dieses Experiment bezieht, zu übersetzen und zu beleuchten; wir wollen uns aber diese kleine Mühe nicht reuen lassen.

275.

Wenn ich aber dieselben Körper im weißen, heterogenen, noch nicht gebrochenen Sonnenlicht

276.

Man merke wohl: Schwarz auf Weiß.

277.

gleichfalls durch das Prisma ansah; so erschienen

ihre Gränzen sehr verwerfen, so daß man ihre kleineren Theile nicht erkennen konnte.

278.

Ganz recht! Denn die kleineren, schmäleren Theile wurden völlig von den Säumen überstrahlt und also unkenntlich gemacht.

279.

Gleichfalls, wenn ich kleine gedruckte Buchstaben erst im homogenen, dann im heterogenen Licht durchs Prisma ansah, erschienen sie in dem letztern so verwerfen und unkenntlich, daß man sie nicht lesen konnte, in dem erstern aber so deutlich, daß man sie bequem las und so genau erkannte, als wenn man sie mit bloßen Augen sähe. In beiden Fällen habe ich die Gegenstände in derselben Lage, durch dasselbe Prisma, in derselben Entfernung betrachtet.

280.

Hier gebärdet sich der Verfasser als wenn er recht genau auf die Umstände Acht gäbe, da er doch den Hauptumstand außer Acht gelassen.

281.

Nichts war unterschieden als daß sie von verschiedenem Licht erleuchtet wurden, davon das eine einfach und das andre zusammengesetzt war.

282.

Und nun hätten wir denn also das einfache und zusammengesetzte Licht völlig fertig, das freilich schon viel früher fertig war: denn es stak schon in der ersten Proposition und kam immer gleich unerwiesen in jeder Proposition und in jedem Experimente zurück.

283.

Deßwegen also keine andre Ursache seyn kann, warum wir jene Gegenstände in einem Fall so deutlich, in dem andern so dunkel sehen, als die Verschiedenheit der Lichter.

284.

Ja wohl der Lichter; aber nicht in sofern sie farbig oder farblos, einfach oder zusammengesetzt sind, sondern insofern sie heller oder dunkler scheinen.

285.

Wodurch denn zugleich die ganze Propositien bewiesen wird.

286.

Wodurch denn aber, wie wir unter hoffentlicher Beistimmung aller unserer Leser ausrufen, nichts bewiesen ist.

287.

Ferner ist in diesen drei Experimenten das auch höchst bemerkenswerth, daß die Farbe des homogenen Lichtes bei diesen Versuchen um nichts verändert werden.

288.

Es ist freilich höchst bemerkenswerth, daß Newton erst hier bemerkt, was zu dem LBG der prismatischen Erfahrungen gehört, daß nämlich eine farbige Fläche so wenig als eine schwarze, weiße oder graue durch Refraction verändert werde, sondern daß allein die Gränzen der Bilder sich bunt bezeichnen. Betrachtet man nun durch ein Prisma das farbige Spectrum in ziemlicher Nähe, so daß es nicht merklich vom Flecke gerückt und seine Verstatilität (E. 350—356) nicht offenbar werde; so kann man die von demselben beschienene Fläche als eine wirklich gefärbte zu diesem Zwecke annehmen. Und somit gedenken wir denn, da der Verfasser glücklich ans Ende seines Beweises gelangt zu seyn glaubt, wir hingegen überzeugt sind, daß ihm seine Arbeit ungeachtet aller Bemühung höchst mißglückt sey, seinen fernern Consequenzen auf dem Fuße zu folgen.

Sechste Proposition. Fünftes Theorem.

Der Sinus der Incidenz eines jeden besondern Strahls ist mit dem Sinus der Refraction im gegebenen Verhältniß.

289.

Anstatt mit dem Verfasser zu controvertiren, legen wir die Sache wie sie ist, naturgemäß vor, und gehen daher bis zu den ersten Anfängen der Erscheinung zurück. Die Gesetze der Refraction waren durch Snellius entdeckt worden. Man hatte sodann gefunden, daß der Sinus des Einfalls-Winkels mit dem Sinus des Refractionswinkels im gleichen Mittel jederzeit im gleichen Verhältniß steht.

290.

Dieses Gefundene pflegte man durch eine Linearzeichnung vorzustellen, die wir in der ersten Figur unserer eilften Tafel wiederholen. Man zog einen Cirkel und theilte denselben durch eine Horizontallinie: der obere Halbcirkel stellt das dünnere Mittel, der untere das dichtere vor. Beide theilt man wieder durch eine Perpendicularlinie; alsdann läßt man im Mittelpunkte den Winkel der Incidenz von oben, und den Winkel der Refraction von unten zusammenstoßen, und kann nunmehr ihr wechselseitiges Maaß ausdrücken.

291.

Dieses ist gut und hinreichend, um die Lehre anschaulich zu machen und das Verhältniß in Abstracto vorzustellen; allein, um in der Erfahrung die beiden Winkel gegen einander wirklich zu messen, dazu gehört eine Vorrichtung, auf die bei dieser Linearfigur nicht hingedeutet ist.

292.

Die Sonne scheine in ein leeres Gefäß (E. 187), sie werfe den Schatten genau bis an die gegenüberstehende Wand und der Schatten bedecke den Boden ganz. Nun gieße man Wasser in das Gefäß, und der Schatten wird sich zurückziehen gegen die Seite wo das Licht herkommt. Hat man in dem ersten Falle die Richtung des einfallenden Lichtes, so findet man im zweiten die Richtung des gebrochnen. Woraus erhellt man denn aber das Maaß dieser beiden Richtungen, als aus dem Schatten und zwar aus des Schattens Gränze? Um also in der Erfahrung das Maaß der Refraction zu finden, bedarf es eines begränzten Mittels.

293.

Wir schreiten weiter. Man hatte das oben ausgesprochne Gesetz der Refraction entdeckt, ohne auf die bei dieser Gelegenheit eintretende Farbenerscheinung nur im mindesten zu achten, indem sie freilich bei parallelen Mitteln sehr gering ist, man hatte die Refraction des hellen, weißen, energischen Lichtes zu seiner Incidenz gemessen betrachtet und auf obige Weise gezeichnet; nun fand aber Newton, daß bei der Refraction gesetzmäßig eine Farbenerscheinung eintrete; er erklärte sie durch verschiedenfarbige Lichter, welche in dem weißen stecken sollten, und sich, indem sie eine verschiedene Brechbarkeit hätten, sonderten und neben einander erschienen.

294.

Hieraus folgte natürlich, daß wenn das weiße Licht einen gewissen einzigen Einfallswinkel, wie z. E. bei uns, 45 Grad hatte, der Refractionswinkel der nach der Brechung gefundenen Strahlen verschieden seyn mußte, indem einige mehr als andre rückwärts gingen, und daß

also, wenn bei dem einfallenden Licht nur Ein Sinus in Betracht kam, bei den Refractionswinkeln fünf, sieben, ja unzählige Sinus gedacht werden mußten.

295.

Um dieses faßlich zu machen, bediente sich Newton einer Figur von derjenigen entlehnt, wie man das Verhältniß der Refraction zur Incidenz bisher vorgestellt hatte, aber nicht so vollständig und anschaulich.

296.

Man hatte einen Lichtstrahl, der Bequemlichkeit wegen, angenommen, weil die abstracte Linie die Stelle von Millionen Strahlen vertritt, auch hatte man, bei der gedachten Figur, der Schranke nicht erwähnt, weil man sie voraussetzte; nun erwähnt Newton der Schranke auch nicht, setzt sie auch nicht voraus, sondern übergeht, beseitigt sie und zeichnet seine Figur, wie man bei uns in Nr. 2. sehen kann.

297.

Bedenke man aber, wie oben schon eingeleitet, selbst bei diesen Figuren den Erfahrungsfall. Man lasse unendliche Sonnenstrahlen durch den obern Halbkreis des dünnern Mittels auf den untern Halbkreis des dichtern Mittels in einem Winkel von 45 Graden fallen; auf welche Weise soll man denn aber beobachten können, welch ein Verhältniß die auf die freie Horizontallinie oder Fläche des dichtern Mittels fallenden Lichtstrahlen nunmehr nach der Brechung haben? Wie will man den Bezug des Einfallswinkels zum Brechungswinkel auffinden? Man muß doch wohl erst einen Punkt geben, an welchem beide bemerkbar zusammenstoßen können.

298.

Dieses ist auf keine Weise zu bewirken, als wenn man irgend ein Hinderniß, eine Bedeckung, über die eine Seite bis an den Mittelpunkt schiebt. Und dieses kann geschehen entweder an der Lichtseite, wie wir es in Nr. 4. oder an der entgegengesetzten, wie wir es Nr. 3. dargestellt haben. In beiden Fällen verhält sich der Sinus des Einfallswinkels zu dem Sinus des Refractionswinkels ganz gleich, nur daß im ersten Falle das Licht gegen die Finsterniß zurückt, im zweiten die Finsterniß gegen das Licht. Daher denn im ersten der blaue und blaurothe Rand und Saum, im zweiten der gelbe und gelbrothe zum Vorschein kommen; wobei übrigens keine Differenz ihrer Refraction, noch weniger also einer Refrangibilität eintritt.

299.

Es steht also hier die Bemerkung wohl am rechten Platze, daß man zwar irgend ein durch Erfahrung ausgemitteltes allgemeines Naturgesetz linearsymbolisch ausdrücken und dabei gar wohl die Umstände, wodurch das zum Grunde liegende Phänomen hervorgebracht wird, voraussetzen könne; daß man aber von solchen Figuren auf dem Papiere nicht gegen die Natur weiter operiren dürfe, daß man bei Darstellung eines Phänomens, das bloß durch die bestimmtesten Bedingungen hervorgebracht wird, eben diese Bedingungen nicht ignoriren, verschweigen, beseitigen dürfe; sondern sich Mühe zu geben habe, diese gleichfalls im Allgemeinen auszusprechen und symbolisch darzustellen. Wir glauben dieses auf unsrer eilften Tafel geleistet, dem was wir in unserm Entwurf mühsam auferbaut, hierdurch den Schlußstein eingesetzt und die Sache zur endlichen Entscheidung gebracht zu haben; und dürfen wohl hoffen, daß man besonders diese Figuren künftig in die Compendien aufnehmen werde, da man an ihnen Lehre und Controvers am besten und kürzesten vortragen kann.

300.

Um endlich alles auf einem Blatte übersehen zu können, haben wir in der fünften Figur dasjenige Phänomen dargestellt, woraus die Achromasie und sogar die Hyperchromasie entspringt. Wir nehmen an, daß ein mit dem vorigen gleich brechendes Mittel die chemische Kraft und Gabe besitze, die Farbenerscheinung mehr zu verbreiten. Hier sieht man, daß bei gleicher Incidenz mit Nr. 4. und gleicher Refraction, nennen eine ansehnliche Differenz in der Farbenerscheinung sey. Vielleicht ist dieses Phänomen auch in der Natur darzustellen, wie es hier nur in Abstracte steht; wie man denn schon jetzt die Farbenerscheinung eines Mittels vermehren kann, ohne an seiner Refractionskraft merklich zu ändern. Auch wiederholen wir hier die Vermuthung (E. 686.), daß es möglich seyn möchte, irgend einem refrangirenden Mittel die chemische Eigenschaft, farbige Ränder und Säume hervorzubringen, gänzlich zu benehmen.

301.

Wem nunmehr dieses bisher von uns dargestellte deutlich und geläufig ist, dem wird alles was Newton von Messung, Berechnung und Räsonement bei dieser Proposition anbringt, weiter nicht imponiren, um so weniger als durch die neuern Erfahrungen jenes alte Sparwerk längst eingerissen ist. So betreten wir auch nicht den

Funfzehnten Versuch.

302.

Es wird in demselben die Seitenbewegung des Spectrums, die uns durch den fünften Versuch bekannt geworden, durch mehrere Prismen wiederholt, dadurch aber weiter nichts geleistet, als daß das immer verlängerte Spectrum sich immer mehr bückt; welches alles uns nach dem, was wir schon genugsam kennen, weiter nicht interessirt.

Siebente Proposition. Sechstes Theorem.

Die Vollkommenheit der Teleskope wird verhindert durch die verschiedene Refrangibilität der Lichtstrahlen.

303.

Man kann von verschiedenen Seiten in eine Wissenschaft herein oder auch zu einem einzelnen Phänomen herankommen, und von dieser ersten Ansicht hängt sehr oft die ganze Behandlung des Gegenstandes ab. Sieht man hierauf in der Geschichte des Wissens wohl Acht, bemerkt man genau, wie gewisse Individuen, Gesellschaften, Nationen, Zeitgenossen an eine Entdeckung, an die Bearbeitung eines Entdeckten herankommen; so klärt sich manches auf, was außerdem verborgen bliebe oder uns verwirrt machte. In der Geschichte der Chromatik werden wir diesen Leitfaden öfters anknüpfen, und auch bei Benutheilung des gegenwärtigen Abschnittes soll er uns gute Dienste thun. Wir bemerken also vor allen Dingen, daß Newton sein Interesse für die Farbenlehre dadurch gewann, daß er die dioptrischen Fernröhre zu verbessern suchte.

304.

Bei Entdeckung der Refractionsgesetze hatte man die Farbenerscheinung nicht beachtet und zwar mit Recht; denn bei Versuchen mit parallelen Mitteln ist sie von keiner Bedeutung. Als man aber geschliffene Gläser zu Brillen und Teleskopen anwendete, kam dieses Phänomen näher zur Sprache. Sobald die Teleskope einmal entdeckt waren, gingen Mathematiker und Techniker mit Ernst auf ihre Verbesserung los, der sich besonders zwei Mängel entgegenstellten, die man Aberrationen, Abirrungen nannte. Die eine kam von der Form her; denn man bemerkte, daß die aus Kugelschnitten bestehenden Linsen nicht alle Theile des Bildes rein in einen

Punkt versammelten, sondern die Strahlen sindem man sich dieser Vorstellung dabei bediente; theils früher, theils später zur Gewogenen brachten. Man that daher den Vorschlag und machte Versuche, elliptische und parabolische Gläser anzuwenden, welche jedoch nicht vollkommen gelingen wollten.

305.

Während solcher Bemühungen ward man auf die zweite Abweichung, welche farbig war, aufmerksam. Es zeigte sich, daß der Deutlichkeit der Bilder sich eine Farbenerscheinung entgegensetzte, welche besonders die Gränzen, woraus es doch hauptsächlich bei einem Bilde ankommt, unsicher machte. Lange hielt man diese Erscheinung für zufällig; man schob sie auf eine unregelmäßige Brechung, auf Unreinheiten des Glases, auf Umstände welche vorhanden und nicht vorhanden seyn konnten, und war indeß unablässig bemüht, jene erste von der Form sich herschreibende Abweichung auszugleichen und aufzuheben.

306.

Newton wendete hingegen seine Aufmerksamkeit auf die zweite Art der Aberration. Er findet die Farbenerscheinung constant und, da er von prismatischen Versuchen ausgeht, sehr mächtig; er setzt die Lehre von diverser Refrangibilität bei sich fest. Wie er sie begründet, haben wir gesehen; wie er dazu verleitet worden, wird uns die Geschichte zeigen.

307.

Nach seinen Erfahrungen, nach der Art wie er sie auslegt, nach der Weise wie er theoretisirt, ist die in der Proposition ausgesprochene Folgerung ganz richtig: denn wenn das farblose Licht diverse refrangibel ist; so kann die Farbenerscheinung von der Refraction nicht getrennt werden, jene Aberration ist nicht ins Gleiche zu bringen, die dioptrischen Fernröhre sind nicht zu verbessern.

308.

Jedoch nicht allein dieses, sondern weit mehr folgt aus der Hypothese der diversen Refrangibilität. Unmittelbar folgt daraus, daß die dioptrischen Fernröhre ganz unbrauchbar seyn müssen, indem wenigstens alles was an den Gegenständen weiß ist, vollkommen bunt erscheinen müßte.

309.

In, ganz abgesehen von dioptrischen Fernröhren, Brillen und Lorgnetten, müßte die ganze sichtbare Welt, wäre die Hypothese wahr, in der höchsten Verworrenheit erscheinen. Alle Himmelslichter sehen wir durch Refraction; Sonne, Mond und Sterne zeigen sich uns, indem sie durch ein Mittel hindurchblicken, an einer andern Stelle als an der sie sich wirklich befinden; wie bei ihrem Auf- und Untergang die Astronomen besonders zu bemerken wissen. Warum sehen wir denn diese sämmtlichen leuchtenden Bilder, diese größern und kleinern Runden, nicht bunt, nicht in die sieben Farben aufgelöst? Sie haben die Refraction erlitten, und wäre die Lehre von der diversen Refrangibilität unbedingt wahr; so müßte unsre Erde, bei Tag und bei Nacht, mit der wunderlichsten bunten Beleuchtung überschimmert werden.

310.

Newton fühlt diese Folgerung wohl; denn da er im Gefolg obiger Proposition eine ganze Meile gemessen und gerechnet hat, so bricht er sehr naiv in die bedeutenden Worte aus: „Wobei man sich denn verwundern muß, daß Fernröhre die Gegenstände noch so deutlich zeigen, wie sie es thun.“ Er rechnet wieder fort und zeigt, daß die Aberration die aus der Form des Glases herkommt, beinahe sechstehalbtausendmal geringer sey als die welche sich von der Farbe herschreibt, und kann daher die Frage nicht unterlassen: „Wenn aber die Abweichungen die aus der verschiedenen Refrangibilität der Strahlen entspringen, so ungeheuer sind, wie sehen wir durch Fernröhre die Gegenstände nur noch so deutlich wie es geschieht?“ Die Art wie er diese Frage beantwortet, wird der nunmehr unterrichtete Leser mit ziemlicher Bequemlichkeit im Original wahrnehmen können. Es ist auch hier höchst merkwürdig, wie er sich herumdrückt und wie seltsam er sich gebärdet.

311.

Wäre er aber auch auf dem rechten Wege gewesen und hätte er, wie Descartes vor ihm, eingesehen, daß zu der prismatischen Farbenerscheinung nothwendig ein Rand gehöre; so hätte er doch immer noch behaupten können und dürfen, daß jene Aberration nicht auszugleichen und, jene Randerscheinung nicht wegzunehmen sey. Denn auch seine Gegner, wie Rizzetti und andre, konnten eben deßhalb nicht recht Anß fassen, weil sie jene Randerscheinung der Refraction allein zuschreiben mußten, sobald sie als constant anerkannt war. Nur erst die spätere Entdeckung, daß die Farbenerscheinung nicht allein eine allgemeine physische Wirkung sey, sondern eine besondre chemische Eigenschaft des Mittels voraussetze, konnte auf den Weg leiten, den man zwar nicht gleich einschlug, auf dem wir aber noch gegenwärtig mit Bequemlichkeit wandeln.

Sechzehnter Versuch.

312.

Newton bemüht sich hier, die Farbenerscheinung wie sie durchs Prisma gegeben ist, mit der welche sich bei Linsen findet, zu vergleichen, und durch einen Versuch zu bewerten, daß sie beide völlig mit einander übereintreffen. Er wählt die Vorrichtung seiner zweiten Versuche, wo er ein rund und blaues, mit schwarzen Ädern unwickeltes Bild durch eine Linse auf eine entgegengestellte Tafel warf. Statt jenes zwiefach gefärbten Bildes nimmt er ein gerundetes, aber auch mit schwarzen Linien beigenes weißes Blatt, auf welches er das prismatische Spectrum wirft, um die deutlichere oder undeutlichere Erscheinung der Abbildung hinter der Linse zu beobachten.

313.

Was über die Sache zu sagen ist, haben wir weitläufig genug bei jenem zweiten Experiment ausgeführt, und wir betrachten hier nur kürzlich abermals sein Verfahren. Sein Zweck ist, auch an den prismatischen Farben zu zeigen, daß die mehr refrangiblen ihren Bildpunkt näher an der Linse, die weniger refrangiblen weiter von der Linse haben. Indem man nun denkt, daß er hierauf losgehen werde, macht er, nach seiner scheinbaren großen Genauigkeit, die Bemerkung, daß bei diesem Versuche nicht das ganze prismatische Bild zu brauchen sey; denn das tiefste Violett sey so dunkel, daß man die Buchstaben oder Linien bei der Abbildung gar nicht gewahr werden könne, und nachdem er hiervon umständlich gehandelt und das Rothe zu untersuchen anfängt, spricht er, wie ganz im Vorbeigehen, von einem sensiblen Rothen; alsdann bemerkt er, daß auch an diesem Ende des Spectrums die Farbe so dunkel werde, daß sich die Buchstaben und Linien gleichfalls nicht erkennen ließen, und daß man daher in der Mitte des Bildes operiren müsse, wo die gedachten Buchstaben und Linien noch sichtbar werden können.

314.

Man erinnere sich alles dessen, was wir oben angeführt, und bemerke, wie Newton durch diese Ausflucht den ganzen Versuch aufhebt. Denn, wenn eine Stelle ist im Violetten, wo die Buchstaben unsichtbar werden,

und eben so im Rothen eine, wo sie gleichfalls verschwinden; so folgt ja natürlich, daß in diesem Falle die Figuren auf der weiß refrangiblen Farbenfläche zugleich mit denen auf der minderst refrangiblen verschwinden, und umgekehrt, daß wo sie sichtbar sind, sie stufenweise zu gleicher Zeit sichtbar seyn müssen; daß also hier an keine diverse Refrangibilität der Farben zu denken, sondern daß allein der hellere oder dunklere Grund die Ursache der deutlichern oder undeutlichern Erscheinung jener Züge seyn müsse. Um aber sein Spiel zu verdecken, drückt Newton sich höchst unbestimmt aus: er spricht von sensiblem Roth, da es doch eigentlich die schwarzen Buchstaben sind, die im hellern Rothen noch sensibel bleiben. Sensibel ist das Roth noch ganz zuletzt am Spectrum in seiner größten Tiefe und Dunkelheit, wenn es auch kein gedrucktes Blatt mehr erleuchten kann, und die Buchstaben darin nicht mehr sensibel sind. Eben so drückt sich Newton auch über das Violette und die übrigen Farben aus. Bald stehen sie wie in Abstracto da, bald als Lichter, die das Buch erleuchten; und doch können sie als leuchtend und scheinend für sich, bei diesem Versuche keineswegs gelten; sie müssen allein als ein heller oder dunkler Grund in Bezug auf die Buchstaben und Züge betrachtet werden.

315.

Dieser Versuch also wird von dem zweiten, auf den er sich bezieht, zerstört und hilft dagegen auch den zweiten zerstören, da wir das Bekenntniß Newton's vor uns haben, daß von beiden Seiten die Bemerkbarkeit der natterliegenden schwarzen Züge aufhöre, und zwar wegen des eintretenden Dunklen; worauf denn folgt, daß bei zunehmender Hellung die Deutlichkeit dieser Züge durchaus mitwachsen wird, die Farbe mag seyn, welche sie will. Alles was hierüber zu sagen ist, werden wir nochmals bei Beschreibung des Apparats zusammenfassen.

Achte Proposition. Zweites Problem.

Die Fernröhre zu verkürzen.

318.

Hier führt nun Newton sein katoptrisches Teleskop vor: eine Erfindung die auch nach Verbesserung der dioptrischen Fernröhren bei Ehren und Würden geblieben ist, und von der wir unsererseits, da wir uns nur mit den Farben beschäftigen, nichts zu sagen haben.

Der Newtonischen Optik

erstes Buch

Zweiter Theil.

317.

Auch in diesem Theile sind falsche und captiose Versuche, confus genug aber doch absichtlich, zusammengestellt. Man kann sie in eine polemische und in eine didaktische Masse sondern.

318.

Polemisch fängt der Verfasser an: denn nachdem er unumstößlich dargethan zu haben glaubt, die Farben seyen wirklich im Lichte enthalten; so muß er die ältere auf Erfahrung gegründete Vorstellungsart, daß nämlich in den Farbenerscheinungen in Refractionsfällen eine Gränze nöthig sey, widerlegen, und er wähnt solches mit den vier ersten Versuchen geleistet zu haben.

319.

Didaktisch urgirt er sodann aufs Neue die Unveränderlichkeit des einmal hervorgebrachten homogenen Lichts und die verschiedenen Grade der Refrangibilität. Hiermit beschäftigt er sich vom fünften bis zum achten Experiment. Späterhin im siebzehnten limitirt er, ja hebt er wieder auf, was er im fünften bewiesen hat.

320.

Nun aber beschäftigt er sich vom neunten bis zum funfzehnten Versuch, etwas hervorzubringen und zu beweisen, woran ihm sehr viel gelegen seyn muß. Wenn er nämlich aus dem farblosen Lichte und aus weißen Flächen die Farben hervorgelockt, oder vielmehr das reine weiße Licht in Farben gespalten hat; so muß er ja auch, wenn er das Herausgebrachte wieder hineinbringt, das Gesonderte wieder zusammendrängt, jenes reine körperliche Weiß wieder herstellen.

321.

Da wir aber genugsam überzeugt sind, daß die Farbe nicht aus einer Theilung des Lichtes entstehe, sondern vielmehr durch den Zutritt einer Äußeren Bedingung, die unter mancherlei empirischen Formen, als des Trüben, des Schattens, der Gränze, sich ausspricht; so erwarten wir wohl, Newton werde sich seltsam gebärden müssen, um das bedingte, getrübte, überschattete, beschattete Licht mit Zudrang dieser Bedingung als reines weißes Licht darzustellen, um aus dunklen Farben ein helles Weiß zu mischen.

322.

Indem er also hier gleichsam die Probe auf sein erstes Rechnungsexempel machen will, zeigen will, daß dasjenige, was er durch diese Trennung hervorgebracht, abermals durch bloße Verbindung jenes erste Resultat geben müsse; so stellt sich ihm durchaus das Dritte, die äußere Bedingung, die er beseitigt zu haben glaubt, in den Weg, und so muß er Sinne, sinnlichen Eindruck, Menschenverstand, Sprachgebrauch und alles verläugnen, wodurch sich jemand als Mensch, als Beobachter, als Denker bethätigt.

323.

Wie dieß zugehen konnte, glauben wir im historischen Theil von der physischen und ethischen Seite, unter der Rubrik: Newton's Persönlichkeit, hinreichend entwickelt zu haben. Hier bleibt uns nichts übrig, als unsre polemische Pflicht abermals im Besondern zu erfüllen.

Erste Proposition. Erstes Theorem.

Die Farbenphänomene bei gebrochenem oder zurückgeworfenem Lichte werden nicht durch neue Modificationen des Lichtes verursacht, welche nach der Verschiedenheit der Beränzungen des Lichtes und Schattens verschiedentlich eingedrückt würden.

324.

Da wir in unserm Entwurf gezeigt, daß bei der Refraction gar keine Farben entstehen, als da wo Licht und Dunkel an einander gränzen; so werden diejenigen, welche sich durch unsern Vortrag von der Wahrheit dieser Verhältnisse überzeugt haben, neugierig seyn, zu erfahren, wie sich Newton benehme, um nunmehr das Wahre unwahr zu machen. Er verfährt hierbei wie in dem ersten Falle, da er das Unwahre wahr zu machen gedachte, wie wir bald im Einzelnen einsehen werden.

Erster Versuch.

Siehe Fig. 4. Tafel XIII.

325.

Lasset die Sonne in eine dunkle Kammer scheinen durch eine längliche Oeffnung F.

326.

Diese Oeffnung muß nothwendig in die Höhe gehen,

obgleich die Figur nur einen Punkt vorstellt und also dadurch sogleich die Einsicht in die Sache erschwert.

327.

Die Breite kann sechs oder acht Theile eines Zolls seyn, auch weniger.

328.

Diese erste Vorrichtung bestehe also in einer etwa sechs Zoll hohen und äußerst schmalen Spalte im Bleche des Fensterladens.

329.

Nun gehe der Strahl FH

330.

Nun ist es schon wieder ein Strahl, da es doch eigentlich nur ein von einer Seite sehr verschmälertes, von der andern sehr verlängertes Sonnenbild ist.

331.

zuerst durch ein ziemlich großes Prisma ABC, das ungefähr zwanzig Fuß von der Oeffnung steht.

332.

Warum denn nun wieder zwanzig Fuß? Ueber dieses Einführen von Bedingungen, ohne daß man die Ursachen davon entdeckt, haben wir uns öfters beklagt und durchaus gefunden, daß sie entweder überflüssig oder captios sind. Hier ist die Bedingung captios. Denn eigentlich will er nur ein ganz schwaches Licht haben, ganz schwache Farben hervorbringen, ja vielleicht gar den Versuch gleichsam unmöglich machen. Denn wer hat gleich eine dunkle Kammer von zwanzig Fuß Tiefe und drüber, und wenn er sie hat, wie lange steht denn die Sonne niedrig genug, um in der Mittagszeit die dem Fenster entgegengesetzte Wand oder ein Prisma, das doch wenigstens in einiger Höhe vom Boden stehen muß, zu bescheinen?

333.

Wir erklären daher diese Bedingung für ganz unnöthig, da der Versuch mit dem Prisma geschieht und keine Linse mit ins Spiel kommt, wo sich wegen der Brenn- und Bildweite die Bedingungen der Entfernung allenfalls nothwendig machen.

334.

Dieses Prisma sey parallel zu der Oeffnung.

335.

Das heißt parallel zur Tafel worin die Oeffnung sich befindet, parallel zur Fensterbank, eigentlich aber, wie bei allen prismatischen Versuchen, so, daß eine aus dem Mittelpunkt des Sonnenbildes gedachte Linie rechtwinklig auf dem Prisma stehe.

336.

Dann gehe dieser Strahl mit seinem weißen Theile

337.

Hier haben wir also wieder einen weißen Theil eines schon gebrochnen Strahles. Es ist aber weiter nichts als die weiße Mitte des sehr verlängerten Bildes.

338.

durch eine längliche Oeffnung H,

339.

Diese längliche Oeffnung ist auch wieder als ein Punkt gezeichnet, wodurch die Darstellung ganz falsch wird; denn diese Oeffnung muß bei dem Versuch auch länglich seyn und vertical stehen wie die Oeffnung F im Fensterladen.

340.

welche breit sey den vierten oder sechsten Theil eines Zolles.

341.

Das heißt doch also nur eine schmale Ritze. Und warum soll denn diese Ritze so schmal seyn? Bloß damit man nicht sehe, was denn eigentlich vorgeht und was getrieben wird.

342.

Diese Oeffnung H sey in einen schwarzen dunklen Körper GI gemacht

343.

Daß das Blech oder die Pappe GI schwarz sey, ist gar nicht nöthig, daß sie aber undurchsichtig sey, versteht sich von selbst.

344.

und stehe zwei oder drei Fuß vom Prisma

345.

Diese Entfernung ist aber auch wieder gleichgültig oder zufällig.

346.

in einer parallelen Lage zu dem Prisma und zu der vordern Oeffnung.

347.

Weil Newton seine Versuche nicht in einer natürlichen Ordnung, sondern auf eine künstlich verschränkte Weise vorbringt; so ist er genöthigt bei einem jeden Versuch den ganzen Apparat zu beschreiben, da derselbe Apparat doch schon öfter dagewesen ist und Newton sich, wenn er redlich wäre, nur auf den vorigen beziehen könnte. Allein bei ihm wird jeder Versuch für sich aufgebaut und das Nothwendige mit unnöthigen Bedingungen durchwebt, so daß eben dadurch das Hellunklare entsteht, in dem er so gern operirt.

348.

Wenn nun das weiße Licht durch die Oeffnung H durchgegangen, so falle es auf ein weißes Papier pt, das hinter der Oeffnung ungefähr drei bis vier Fuß entfernt steht, damit sich die gewöhnlichen Farben des Prisma's darauf abbilden mögen, nämlich Roth in t, Gelb in s, Grün in r, Blau in q und Violett in p.

349.

Man gebe wohl Acht! Das Licht ist an der Spalte weiß angekommen und bildet hinter derselben das Spectrum. Auf das was folgt wende man nun aber alle Aufmerksamkeit.

350.

Man nehme einen Eisendraht oder sonst einen dünnen undurchsichtigen Körper, dessen Stärke ungefähr der zehnte Theil eines Zolls ist; damit kann man die Strahlen in klmno auffangen.

351.

Nun nehme man die Figur vor sich und sehe, wo sich denn diese Strahlen klmno finden sollen. Diese Buchstaben stehen vor dem Prisma, gegen die Sonne zu, und sollen also, wie auch die fünf Linien bezeichnen, farbige Strahlen vorstellen, wo noch keine Farbe ist. In keiner Figur des ganzen Werkes, in keinem Experiment ist noch dergleichen vorgekommen, ist uns zugemuthet worden, etwas das selbst gegen den Sinn des Verfassers ist, anzunehmen und zuzugeben.

352.

Was thut denn also das Stäbchen r, indem es an der Außenseite des Prisma's herumfährt? Es schneidet das farblose Bild in mehrere Theile, macht aus einem Bild mehrere Bilder. Dadurch wird freilich die Wirkung in pqrst verwirrt und verunreinigt, aber Newton legt die Erscheinung dergestalt aus:

353.

Sind die Strahlen klmno successiv aufgefangen, so werdet ihr auch die Farben tsrq oder p

„ vid bey seinem Schwanengesang behauptet, daß „ ihn Gott dabey inspirirt habe, so behauptet er das „ eo ipso von allen seinen Gedichten. " Doch dergleichen Fehlschlüsse sind schon so oft gerügt worden, daß wir nicht nöthig haben, uns mit ihrer Widerlegung hier weitläuftiger abzugeben. — H. Z. hätte besser gethan, von solchen Dingen zu schweigen, oder er hätte seine Meynung gründlicher rechtfertigen sollen. Mit bloßem sagen, oder dem Wiederholen alter längstverstorbener Beweise kommt man heut zu Tage nicht mehr fort. Und mit Machtsprüchen, wie der S. 31. von Salomo, Esra, Nehemia, — „ ihre Begeisterung ist eine so wahre und vollkommene Eingebung gewesen, als bey den übrigen " ist noch weniger ausgerichtet. Jeder Verständige zuckt die Achsel, zumal wenn dabey offenbare Unrichtigkeiten sich einmischen, wie diese, wenn von Esra und Nehemia dichterische Begeisterung prädicirt wird.

Wir kommen auf die Paraphrase selbst. — Unsers Erachtens hat H. Z. dabey weiter kein Verdienst, als daß er den Sinn des Originals in den meisten Stellen so raliter qualiter getroffen, und in — freylich wässerichter — Prose ziemlich verständlich ausgedruckt hat. Und das war gar etwas leichtes, da ihm ein Michaelis und hundert andere bereits vorgearbeitet hatten. Wir könnten immer die Frage aufwerfen, warum uns H. Z. mit einer neuen Psalmenübersetzung heimgesucht habe, da er so wenig im Stande war, seine Vorgänger hier und da zu übertreffen, noch bis itzt falsch erklärte Stellen richtiger zu erklären, und ein neues Licht über alte Dunkelheiten zu verbreiten?

Doch wir wollen unsern Lesern eine Probe geben. Wir nehmen den fünfzigsten Psalmen vor uns. V. 1. Der Gott aller Götter, Jehovah, fordert durch sein mächtiges Wort die ganze Erde, vom An-

eine nach der andern dadurch wegnehmen, indessen die übrigen auf dem Papier bleiben wie vorher; oder mit einem etwas stärkeren Hinderniß könnt ihr zwei, drei oder vier Farben zusammen wegnehmen, so daß der Ueberrest bleibt.

354.

Die drei ersten Figuren unserer 13ten Tafel stellen die Erscheinungen dieses ersten Versuchs der Wahrheit gemäß vor. Da wir bei Beschreibung und Erklärung dieser Tafel die Sache umständlicher entwickeln, so erlauben wir uns unsre Leser vorthin zu verweisen und fragen nur vorläufig: was hat denn Newton vorgenommen, um seinen Satz zu beweisen?

355.

Er behauptet, daß Ränder, daß Gränzen des Hellen und Dunklen keinen Einfluß auf die Farbenerscheinung bei der Refraction haben; und was thut er in seinem Experiment? Er bringt dreimal Gränzen hervor, damit er beweise, die Gränze sey ohne Bedeutung!

356.

Die erste Gränze ist oben und unten an der Oeffnung H im Fensterladen. Er behält noch weißes Licht in der Mitte, gefärbt aber nicht, daß schon Farben an den beiden Enden sich zeigen. Die zweite Gränze wird durch die Kitze H hervorgebracht. Denn warum wird denn das refrangirte Licht, das weiß auf der Tafel G l ankommt, farbig, als weil die Gränze der Kitze H oben und unten die prismatischen Farben hervorbringt? Nun hält er das dritte Hinderniß, einen Draht oder sonst einen andern cylindrischen Körper, vor das Prisma und bringt also dadurch abermals Gränzen hervor, bringt im Bilde ein Bild, die Färbung an den Rändern des Stäbchens umgekehrt hervor. Besonders erscheint die Purpurfarbe in der Mitte, an der einen Seite das Blaue, an der andern das Gelbe. Nun bildet er sich ein, mit diesem Stäbchen farbige Strahlen wegzunehmen, wirft aber dadurch nur ein ganz gefärbtes schmales Bild auf die Tafel G l. Mit diesem Bilde operirt er denn auch in die Oeffnung H hinein; verdrängt, verschmutzt die dort abgebildeten Farben, ja verhindert sogar ihr Werden, indem sie in der Oeffnung H erst werdend sind, und legt denjenigen der die Verhältnisse einsehen lernt, in Erstaunen, wie man sich so viele unredliche Mühe geben konnte, ein Phänomen zu verwirren, und wie ein Mann von solchen Talenten in diesem Fall gerade dasjenige thun konnte was er läugnet. So ist denn auch das was hierauf folgt keinesweges der Erfahrung gemäß.

357.

Auf diese Weise kann jede der Farben so gut als die violette die letzte an der Gränze des Schattens, gegen p zu, werden, und eine jede kann so gut als das Rothe die letzte an der Gränze des Schattens t seyn.

358.

Einem unaufmerksamen Zuschauer könnte man wohl dergleichen vorspiegeln, weil durch das Hinderniß r neue Farben entstehen, indem die alten verdrängt werden; aber man kann geradezu sagen, wie Newton die Sache ausdrückt, ist sie nicht wahr: bei den mittlern Farben kann er wohl eine Confusion hervorbringen, doch nicht an der Gränze; weder in p noch in t wird man jemals Grün sehen können. Man beherzige genau die folgende Stelle, wo er wieder anfängt wie Gleem das entgegengesetzte von dem zu sagen, was er sagen will.

359.

Ja, einige Farben können auch den Schatten begränzen, welcher durch das Hinderniß r innerhalb des Farbenbildes hervorgebracht worden.

360.

Nun gesteht er also, daß er durch sein Hinderniß r Schatten hervorbringt, daß an diesen Schatten Farbensäume gesehen werden, und dieß sagt er zum Beweis daß die Gränze des Lichts und Schattens auf die Farbe nicht einschließe! Man gebe uns ein Beispiel in der Geschichte der Wissenschaften, wo Hartnäckigkeit und Unverschämtheit auf einen so hohen Grad getrieben worden.

361.

Zuletzt kann jede Farbe, wenn man alle übrigen weggenommen hat und sie allein bleibt, zugleich an beiden Seiten vom Schatten begränzt seyn.

362.

Daß die schon entstandene Farbe des prismatischen Bildes einzeln durch irgend eine Oeffnung gelassen und isolirt werden könne, wird nicht geläugnet; daß man durch das Stäbchen etwas Aehnliches hervorbringen könne, ist natürlich: allein der aufmerksame Beobachter wird selbst an dieser entstandenen Farbe die durch diese Einklemmung abgenöthigte entgegengesetzte Farbe entstehen sehen, die bei der Unreinlichkeit dieses Versuchs dem Unerfahrnen entgehen möchte. Ganz vergeblich also zieht er den Schluß:

363.

Alle Farben verhalten sich gleichgültig zu den Gränzen des Schattens.

364.

Daß die Gränzen des Schattens nach ganz bestimmten Gesetzen bei der Refraction auf die Farben wirken, haben wir in dem Entwurf umständlich gezeigt.

365.

Und deßwegen entstehen die Unterschiede dieser Farben von einander nicht von den Gränzen des Schattens, wodurch das Licht verschiedentlich modificirt würde, wie es bisher die Meinung der Philosophen gewesen.

366.

Da seine Prämissen falsch sind, seine ganze Darstellung unwahr, so ist seine Conclusion auch nichtig; und wir hoffen die Ehre der alten Philosophen wieder herzustellen, die bis auf Newton die Phänomene in wahrer Richtung verfolgt, wenn auch gleich manchmal auf Seitenwege abgelenkt hatten.

Der Schluß seiner Darstellung läßt uns noch etwas tiefer in die Karte sehen.

367.

Wenn man diese Dinge versucht, so muß man bemerken, daß je schmäler die Oeffnungen F und H sind, je größer die Intervalle zwischen ihnen und dem Prisma, je dunkler das Zimmer, um desto mehr werde das Experiment gelingen, vorausgesetzt, daß das Licht nicht so sehr vermindert sey, daß man die Farben bei p t nicht noch genugsam sehen könne.

368.

Daß also wegen der Entfernung vom Fenster, wegen der Entfernung der Tafeln vom Prisma, die Lichter sehr schwach sind mit denen man operire, gesteht er. Die Oeffnungen sollen kaum Kitzen seyn, so daß das Farbenbild auch nicht einmal einige Breite habe, und man soll denn doch genau beobachten können, welche Farbe denn eigentlich die Gränze macht. Eigentlich aber ist es nur darauf angelegt, das Ganze den Sinnen zu entziehen, diese Farben hervorzubringen, um innerhalb derselben mit dem Stäbchen r desto besser operiren zu können. Denn wer den Versuch, wie wir ihn nachher

vortragen werden, beim energischen Lichte macht, der wird das Unwahre der Assertion auffallend genug finden.

369.

Ein Prisma von massivem Glas, das groß genug zu diesem Experiment wäre, zu finden, würde schwer seyn, weßwegen ein prismatisches Gefäß von polirten Glasplatten zusammengefügt und mit Salzwasser oder Oel gefüllt, nöthig ist.

370.

Wie wir Newton schon oben den Vorwurf gemacht, daß er die Beschreibung seines Apparate bei jedem Experiment wiederhole, ohne daß man das Verhältniß der Experimente die mit gleichem Apparat hervorgebracht werden, gewahr wird; so läßt sich auch hier bemerken, daß Newton immer sein Wasserprisma bringt, wenn er die weiße Mitte braucht und also ein großes Bild durch Refraction verrücken muß.

371.

Merkwürdig ist es, wie er erstlich diese weiße Mitte durch eine Hinterthüre hereinschiebt und sie nach und nach so überhand nehmen läßt, daß von den sie begränzenden Rändern gar die Rede nicht mehr ist; und das alles geht vor den Augen der gelehrten und experimentirenden Welt vor, die doch sonst genau und widersprechend genug ist!

Zweiter Versuch.

372.

Da dieser Versuch gleichfalls unter die zusammengesetzten gehört, wobei Prismen und Linsen vereinigt gebraucht werden; so können wir denselben nur erst in unserm mehr erwähnten supplementaren Aufsatz entwickeln. Auch dürfen wir ihn um so eher hier übergehen, als Newton einen völlig gleichgeltenden nachbringt, der, wie er selbst gesteht, deswegen ist und genau betrachtet, den gegenwärtigen völlig unnöthig macht.

Dritter Versuch.

Siehe Figur 2. Tafel XIV.

373.

Ein anderes ähnliches Experiment läßt sich leichter anstellen, wie folgt. Laßt einen breiten Sonnenstrahl

374.

Nun ist der Sonnenstrahl breit. Es heißt aber weiter nichts, als man mache die Oeffnung groß, wodurch das Licht herein fällt; ja, welches bei diesem Versuch ganz eigentlich ist, man stelle das Prisma ins freie Sonnenlicht. Hier aber soll es

375.

in eine dunkle Kammer fallen durch eine Oeffnung im Fensterladen, und durch ein großes Prisma ABC gebrochen werden,

376.

Unser gewöhnliches Wasserprisma ist zu diesem Versuche sehr geschickt,

377.

dessen brechender Winkel C mehr als sechzig Grade hat,

378.

Diese Vermehrung der Grade des Winkels ist, bei diesem Versuch besonders, ganz unnütz, nur eine Bedingung die einen sehr leichten Versuch erschwert, indem sie einen umständlichern Apparat fordert als er sich gewöhnlich findet.

379.

und sobald es aus dem Prisma kommt, laßt es auf das weiße Papier DE, das auf eine Pappe gezogen ist, fallen, und dieses Licht, wenn das Papier perpendicular gegen dasselbe steht, wie es in DE gezeichnet ist, wird vollkommen weiß auf dem Papier erscheinen.

380.

Hier haben wir nun also endlich ein durchs Prisma gegangnes, gebrochnes und völlig weißes Licht. Wir müssen hier abermals, nur wäre es unsern Lesern verdrießlich, anmerkam machen, wie es herein gekommen.

381.

Erstlich, im dritten Experiment des ersten Theils wird uns ein völlig farbigt Spectrum vorgeführt, und an demselben durch mancherlei Versuche und Folgerungen die diverse Refrangibilität bewiesen. Ist der Verfasser damit zu Stande, so kommt am Ende der Illustration des fünften Experiments ein zwar refrangirtes aber doch noch weißes Licht unangemeldet zum Vorschein. Nun bringt er auch bald das sonst künstig gefärbte Bild mit einer weißen Mitte. Dann fängt er an in dieser weißen Mitte zu operiren, manchmal sogar ohne es zu gestehen; und jetzt, weil er die Wirkung der Gränze zwischen Licht und Schatten nicht anerkennt, läugnet er auf der Tafel DE jede farbige Erscheinung. Warum sind denn aber die an den beiden Enden AC der innern Seite des Prisma's hervortretenden farbigen Ränder verschwiegen? Warum ist denn die Tafel DE nicht größer angegeben? Doch wohl nur darum, weil er sonst, wenn sie größer wäre, nothwendig jener auf ihr erscheinenden Ränder gedenken müßte.

382.

Man betrachte nun die Figur und sehe wie ein Linienstrom auf das Prisma herankommt, durch dasselbe durchgeht, und hinter demselben wieder herantritt, und dieser Linienstrom soll einen durchaus weißen Raum vorstellen. Indessen werden uns durch diese fingirten Linien die hypothetischen Strahlen doch wieder vor die Augen gebracht. Nun bemerke man aber wohl, was mit der Tafel DE vorgeht. Sie wird in die Stellung de gebracht und was geschieht in e? Das gebrochne Licht gelangt weiß an den Rand der Tafel, und beginnt an diesem Rande sogleich die eine Seite der Farben hervorzubringen, und zwar in dieser Lage die gelbe und gelbrothe. Dieser hier entstehende Rand und Saum verbreitet sich über die ganze Tafel wegen der schiefen Lage derselben; und also da, wo Newton einen Rand, eine Gränze läugnet, muß er gerade einen Rand hervorbringen, um das Phänomen wovon er spricht darzustellen. In der Lage de entsteht die umgekehrte Erscheinung, nämlich der violette Rand, und verbreitet sich gleichfalls über die ganze Tafel, wie man sich dessen genugsam an unsrer wahrheitgemäßen Figur unterrichten kann.

Da also Newton nicht einsehen konnte, daß hier der Rand der Tafel vollkommen wirksam sey, so bleibt er bei seiner starren Ueberzeugung, indem er fortfährt:

383.

Und wenn das Licht, ehe es auf das Papier fällt, zweimal in derselben Richtung durch zwei parallele Prismen gebrochen wird, so werden diese Farben viel deutlicher seyn.

384.

Also ein Licht kann zweimal durch zwei hintereinanderstehende Prismen gebrochen werden, und immer weiß bleiben und so auf der Tafel DE ankommen? Dieß merke man doch ja! Daß aber nachher, wenn man

in diesem doppelt gebrochnen weißen Lichte operirt, die Farben lebhafter erscheinen, ist natürlich, weil die Verrückung des Bildes verdoppelt wird. Aber diese Vorrichtung, die keineswegs leicht zu machen ist, weil man nach seiner Forderung zwei Wasserprismen und beide am Ende gar über sechzig Grade haben sollte, diese Steigerung des Versuchs hier anzuempfehlen, ist abermals gänzlich unnütz: denn bei der Operation mit Einem Prisma sind die Farben schon deutlich genug, und wer da nicht sieht wo sie herkommen, der wird es durch das zweite Prisma auch nicht lernen. Indessen fährt Newton fort:

385.

Hier geschah es nun, daß alle die mittlern Theile des breiten Strahls vom weißen Lichte, das auf das Papier fiel, ohne eine Gränze von Schatten, die es hätte modificiren können, über und über mit einer gleichen Farbe gefärbt wurden.

386.

Wir haben oben gezeigt, daß der Rand der Pappe hier selbst die Gränze mache und seinen gefärbten Halbschatten über das Papier hinwerfe.

387.

Die Farbe aber war ganz dieselbe in der Mitte des Papiers wie an den Enden.

388.

Keineswegs! denn der genaue Beobachter wird recht gut Einmal an der Gränze das Gelbrothe, und dem das Gelbe sich entwickeln, das andremal das Blaue, von dem das Violette herstrahlt, bemerken können.

389.

Die Farbe wechselte nur nach der verschiedenen Schiefe der Tafel, ohne daß in der Refraction oder dem Schatten oder dem Licht etwas wäre verändert worden.

390.

Er biegt seine Pappe hin und wieder und behauptet, es sey in den Umständen nichts verändert worden. Dasselbe behauptete er mit eben so wenig Genauigkeit beim vorigen Experimente. Da er nun immer die Hauptmomente übersieht und sich um seine Prämissen nichts bekümmert, so ist sein ergo immer dasselbige.

391.

Es fällt uns bei dieser Gelegenheit ein, daß Basedow, der ein starker Trinker war, und in seinen besten Jahren in guter Gesellschaft einen sehr erfreulichen Humor zeigte, stets zu behaupten pflegte: die Conclusion ergo bibamus passe zu allen Prämissen. Es ist schön Wetter, ergo bibamus! Es ist ein häßlicher Tag, ergo bibamus! Wir sind unter Freunden, ergo bibamus! Es sind fatale Bursche in der Gesellschaft, ergo bibamus! So setzt auch Newton sein ergo zu den verschiedensten Prämissen. Das gebrochne Lichtbild ist ganz und stätig gefärbt; also ist das Licht divers refrangibel. Es hat eine weiße Mitte; und doch ist es divers refrangibel. Es ist einmal ganz weiß; und doch ist es divers refrangibel. Und so schließt er auch hier, nachdem er in diesen drei Experimenten doppelt und dreifach Ränder und Gränzen des Lichts und Schattens gebraucht:

392.

Deßwegen muß man diese Farben aus einer andern Ursache herleiten, als von neuen Modificationen des Lichtes durch Refraction und Schatten.

393.

Diese Art Logik hat er seiner Schule überliefert und bis auf den heutigen Tag wiederholen sie ihr ewiges ergo bibamus, das eben so lächerlich und noch viel lästiger ist als das Basedowische manchmal werden konnte, wenn er denselben Spaß unaufhörlich wiederbrachte.

394.

Daß der Verfasser nunmehr bereit seyn werde, die Ursache nach seiner Weise anzugeben, versteht sich von selbst. Denn er fährt fort:

395.

Fragt man nun aber nach ihrer Ursache, so antworte ich: das Papier in der Stellung d e ist schiefer gegen die mehr refrangiblen Strahlen als gegen die weniger refrangiblen gerichtet, und wird daher stärker durch die letzten als durch die ersten erleuchtet, und deßwegen sind die weniger refrangibeln Strahlen in dem von der Tafel zurückgeworfnen Lichte vorherrschend.

396.

Man bemerke, welche sonderbare Wendung er nehmen muß, um sein Phänomen zu erklären. Erst hatte er ein gebrochnes und doch völlig weißes Licht. In demselben sind keine Farben sichtbar, wenn die Tafel gerade steht; diese Farben aber kommen gleich zum Vorschein, sobald die Tafel eine schiefe Richtung erhält. Weil er von den Rändern und Säumen nichts wissen will, die nur einseitig wirken, so supponirt er, daß bei schieferer Lage der Tafel wirklich das ganze Spectrum entstehe, aber nur das eine Ende davon sichtbar werde. Warum wird denn aber das aus Gelbe stoßende Grün niemals sichtbar? Warum kann man das Gelbe über die weiße Tafel hin und her führen, so daß es immer im Weißen endigt? wobei niemals ein Grün zum Vorschein kommt, und dieses ganz naturgemäß, weil hier der gelbe und gelbrothe Rand nur einseitig wirkt, und ihm der andere nicht entgegen kommen kann. Im zweiten Falle äußert der Rand wieder seine einseitige Wirkung; Blau und Violett entstehen, ohne daß Gelb und Gelbroth entspringen und entgegenstrahlen können.

397.

Um recht deutlich zu machen, daß diese Farben hier bloß von dem Rande entstehen, so haben wir zu diesem Versuch eine Tafel mit Erhöhungen, mit Stiften, mit Kugelsegmenten angegeben, damit man sich sogleich überzeugen könne, daß nur eine schattenwerfende Gränze innerhalb des gebrochenen aber noch weißen Lichtes, Farben hervorzubringen im Stande sey.

398.

Und wo diese weniger refrangiblen Strahlen im Lichte prädominiren, so färben sie es mit Roth oder Gelb, wie es einigermaßen aus der ersten Proposition des ersten Theils dieses Buchs erscheint.

399.

Dieses Newtonische einigermaßen heißt auch hier in der Hermannischen Manier, gar nicht. Denn aus der Proposition kann nichts erscheinen oder hervortreten, als insofern sie bewiesen ist: nun haben wir umständlich gezeigt, daß sie nicht bewiesen ist, und sie läßt sich also zu keiner Bestätigung anführen.

400.

und wie künftig noch ausführlicher erscheinen wird.

401.

Mit dem Künftigen hoffen wir sowohl als mit dem Vergangenen fertig zu werden.

Vierter Versuch.

402.

Hier fährt Newton den Fall mit Seifenblasen an, welche ihre Farben verändern, ohne daß man sagen

könne, es trete dabei eine Veränderung der Gränze des Lichts und Schattens ein. Diese Instanz paßt hier gar nicht. Die Erscheinungen an den Seifenblasen gehören in ein ganz anderes Fach, wie in unserem Entwurfe genugsam auseinander gesetzt ist.

403.

Wenn man zwar im Ganzen behauptet, daß zur Entstehung der Farbe ein Licht und Schatten, ein Licht und Nichtlicht nöthig sey; so kann doch diese Bedingung auf gar vielerlei Weise eintreten. Beim Refractionsfall spricht sich aber jene allgemeine Bedingung als eine besondre, als Verrückung der Gränze zwischen Licht und Schatten aus.

404.

Zu diesen Versuchen kann man noch das zehnte Experiment des ersten Theils dieses Buchs hinzufügen.

405.

Wir können das was hier gesagt ist, übergehen, weil wir bei Auslegung jenes Versuches schon auf die gegenwärtige Stelle Rücksicht genommen.

Zweite Proposition. Zweites Theorem.

Alles homogene Licht hat seine eigene Farbe, die seinem Grade der Refrangibilität entspricht, und diese Farbe kann weder durch Reflexionen noch Refractionen verändert werden.

406.

Bei den Versuchen zu der vierten Propositien des ersten Theils dieses ersten Buchs, als ich die heterogenen Strahlen von einander geschieden hatte,

407.

Wie reinlich diese Scheidung geschehen, ist unsern Freunden schon oben klar geworden, und Newton wird sogleich wieder selbst bekennen, wie es denn eigentlich mit dieser Absonderung aussehe.

408.

erschien das Spectrum p t, welches durch die geschiedenen Strahlen hervorgebracht war, im Fortschritt

409.

Hier ist also ein Fortschritt! Doch wohl ein tätiger?

410.

von dem Ende p, wohin die refrangibelsten Strahlen fielen, bis zu dem andern Ende t, wohin die wenigst refrangiblen Strahlen anlangten, gefärbt mit den Reihen von Farben,

411.

Man bemerke wohl: Reihen.

412.

Violett, Dunkel- und Hellblau, Grün, Gelb, Orange und Roth zugleich,

413.

Man merke wohl: zugleich.

414.

mit allen ihren Zwischenstufen

415.

Die Reihen standen also nicht von einander ab, sondern sie hatten Stufen zwischen sich. Nun bemerke man was folgt.

416.

in einer beständigen Folge, die immer abwechselte,

417.

Also oben hatten wir separirte Farben, und hier haben wir eine beständige Folge derselben; und mit wie leisem Schritt, man möchte auch wohl sagen, in welcher tätigen Folge wird hier Lüge mit Wahrheit verbunden: Lüge, daß die Farben in jenem Experiment separirt worden, Wahrheit, daß sie in einer tätigen Folge erscheinen.

418.

dergestalt daß sie als eben so viele Stufen von Farben erschienen, als es Arten von Strahlen giebt, die an Refrangibilität verschieden sind.

419.

Hier sind es nun wieder Stufen. In einer nach Newton's Weise dargestellten tätigen Reihe giebt es keine natürlichen Stufen, wohl aber künstliche: wie jedoch seinem künstlichen Stufenwesen die Natur, die er läugnet, heimlich zu Hülfe kommt, wissen theils unsre Leser schon, theils müssen wir später nochmals darauf zurückkommen.

Fünfter Versuch.

420.

Diese Farben also konnten durch Refraction nicht weiter verändert werden. Ich erkannte das, als ich durch ein Prisma einen kleinen Theil bald dieses bald jenes Lichtes wieder der Brechung unterwarf: denn durch eine solche Brechung ward die Farbe des Lichtes niemals im mindesten verändert.

421.

Wie es sich damit verhält, haben wir schon oben gezeigt, und man gebe nur Acht, wohin diese absoluten Assertionen, niemals, im mindesten, sogleich hinauslaufen werden.

422.

Wir antizipiren hier eine Bemerkung die eigentlich in die Geschichte der Farbenlehre gehört. Haüy in seinem Handbuch der Physik wiederholt obige Behauptung mit Newton's entschiedenen Worten; allein der deutsche Uebersetzer ist genöthigt in einer Note anzufügen: „Ich werde unten Gelegenheit nehmen zu sagen, von welchen Lichtarten des Farbenspectrums, meinen eigenen Versuchen zufolge, dieß eigentlich gilt und von welchen nicht.“ Dasjenige also, von dessen absoluter Behauptung ganz allein die Haltbarkeit der Newtonischen Lehre abhinge, gilt und gilt nicht. Haüy spricht die Newtonische Lehre unbedingt aus, und so wird sie im Lyceen-Unterricht jetzem jungen Franzosen unbedingt in den Kopf geprägt; der Deutsche muß mit Bedingungen hervortreten, und doch ist jene durch Bedingungen sogleich zerstörte Lehre noch immer die gültige: sie wird gedruckt, übersetzt und das Publicum muß diese Mährchen zum tausendmal bezahlen.

Aber in solchen Bedingungen ist Newton seinen Schülern schon musterhaft vorgegangen, wie wir gleich wieder hören werden.

423.

Ward ein Theil des rothen Lichtes gebrochen, so blieb es völlig von derselben rothen Farbe wie vorher.

424.

Er fängt mit seinem günstigen Roth wieder an, damit ja jeder Experimentator auch wieder mit demselben anfange, und, wenn er sich genug damit herumgequält, die übrigen Farben entweder fahren lasse oder die Erscheinungen wenigstens mit Vorurtheil betrachte. Deßwegen fährt auch der Verfasser mit so bestimmter Sicherheit fort:

425.

Weder Orange noch Gelb, weder Grün noch

Blau, noch irgend eine neue Farbe ward durch diese Brechung hervorgebracht, auch ward die Farbe durch wiederholte Refractionen keineswegs verändert, sondern blieb immer das völlige Roth wie zuerst.

426.

Wie es sich damit verhalte, ist oben umständlich ausgeführt.

427.

Die gleiche Beständigkeit und Unveränderlichkeit fand ich ebenfalls in blauen, grünen und andern Farben.

428.

Wenn der Verfasser ein gut Gewissen hat, warum erwähnt er denn der Farben hier außer der Ordnung? Warum erwähnt er das Gelbe nicht, an welchem die entgegengesetzten Ränder so deutlich erscheinen? Warum erwähnt er des Grünen zuletzt, an dem sie doch auch nicht zu verkennen sind!

429.

Eben so, wenn ich durch ein Prisma auf einen Körper sah, der von einem Theil dieses homogenen Lichtes erleuchtet war, wie im vierzehnten Experiment des ersten Theils dieses Buchs beschrieben ist; so konnte ich keine neue Farbe, die auf diesem Weg erzeugt werden wäre, gewahr werden.

430.

Wie es sich damit verhalte, haben wir auch dort schon gewiesen.

431.

Alle Körper die mit zusammengesetztem Lichte erleuchtet sind, erscheinen durch Prismen verworren, wie schon oben gesagt ist, und mit verschiedenen neuen Farben gefärbt; aber die, welche mit homogenem Lichte erleuchtet sind, schienen durch die Prismen weder undeutlicher noch anders gefärbt als wenn man sie mit bloßen Augen sah.

432.

Die Augen müssen äußerst schlecht, oder der Sinn muß ganz von Vorurtheil umnebelt seyn, wenn man so sehen, so reden will.

433.

Die Farben dieser Körper waren nicht im mindesten verändert durch die Refraction des angewendeten Prisma's.

434.

Man halte dieses absolute nicht im mindesten nur einen Augenblick fest und höre.

435.

Ich spreche hier von einer merklichen (sensibel) Veränderung der Farbe:

436.

Merklich muß doch freilich etwas seyn, wenn man es bemerken soll.

437.

denn das Licht, das ich homogen nenne,

438.

Hier haben wir den Cosaken Hetmann wieder.

439.

ist nicht absolut homogen, und es könnte denn doch von seiner Heterogenität eine kleine Veränderung der Farbe entspringen.

Ist aber jene Heterogenität so klein, als sie bei jenen Experimenten zur vierten Propositien gemacht werden: so war diese Veränderung nicht merklich.

440.

Man gehe zu dem zurück was wir bei jenen Experimenten gesagt haben, wobei auch auf gegenwärtige Stelle Rücksicht genommen worden, und man wird sich überzeugen, daß die sogenannte Newtonische Heterogenität gar nicht vermindert werden kann, und daß alles nur Spiegelfechtereien sind was er zu seinen sophistischen Zwecken vornimmt. Eben so schlecht ist es mit der Homogenität bestellt. Genug, alles was er erst in seinen Propositionen absolut ausspricht, bedingt er nachher und flüchtet sich entweder ins Unendliche oder ins Indiscernible; wie er denn gegenwärtig auch thut, indem er schließt:

441.

Deßwegen bei Experimenten, wo die Sinne Richter sind,

442.

Auch ein eigner Ausdruck. Die Sinne sind keineswegs Richter, aber vortreffliche Zeugen, wenn sie außen gesund sind und von innen nicht bestochen.

443.

jene allenfalls übrige Heterogenität für gar nichts gerechnet werden darf.

444.

Hier beißt sich die Schlange wieder in den Schwanz, und wir erleben zum hundertstenmal immer eben dieselbe Verfahrungsart. Erst sind die Farben völlig unveränderlich, dann wird eine gewisse Veränderung doch merklich, dieses Merkliche wird so lange granzt bis es sich vermindert und wieder vermindert, aber doch den Sinnen nicht entgehen kann, und doch zuletzt für ganz und gar nichts erklärt. Ich möchte wohl wissen, wie es mit der Physik aussähe, wenn man durch alle Capitel so verfahren wäre.

Sechster Versuch.

445.

Wie nun diese Farben durch Refraction nicht zu verändern sind, so sind sie es auch nicht durch Reflexion. Denn alle weiße, graue, rothe, gelbe, grüne, blaue, violette Körper, als Papier, Asche, Mennige, Auripigment, Indig, Berghlau, Gold, Silber, Kupfer, Gras, blaue Blumen, Veilchen, Wasserblasen mit verschiedenen Farben gefärbt, Papagenen-Federn, die Tinctur des nephritischen Holzes u. dgl. erschienen im rothen homogenen Lichte völlig roth, im blauen Licht völlig blau, im grünen Licht völlig grün, und so in den andern Farben.

446.

Wenn wir nicht von Newton gewohnt wären, daß dasjenige was er angiebt, der Erfahrung gerade zu widerspricht, so würde es unbegreiflich seyn, wie er hier etwas völlig Unwahres behaupten kann. Der Versuch ist so einfach und läßt sich so leicht anstellen, daß die Falschheit dieser Angabe einem jeden leicht vor die Augen gebracht werden kann.

Eigentlich gehört dieser Versuch in das Capitel der scheinbaren Mischung, wo wir ihn auch (S. 565. 566.) angeführt haben.

447.

Warum nimmt denn aber Newton zu seinem Zwecke farbige Pulver, Blumen, kleine Körper, die sich nicht gut handhaben lassen? da doch der Versuch sich sehr viel bequemer, und demjenigen dem es ums Rechte zu

thun ist, sehr viel deutlicher auf grössern farbigen Flächen, z. B. auf farbigem Papier, am deutlichsten zeigt.

448.

Es versteht sich zuerst, daß die weiße Fläche die sämmtlichen Farben des Bildes am reinsten und mächtigsten zeigen wird. Das Grane zeigt sie zwar auch rein, aber nicht so mächtig, und dieß immer weniger je mehr sich das Graue dem Schwarzen nähert. Nimmt man aber farbige Flächen, so entsteht die scheinbare Mischung, und die Farben des Spectrums erscheinen entweder, in sofern sie mit der Farbe des Papiers übereinkommen, mächtiger und schöner, oder, in sofern sie der Farbe des Papiers widersprechen, unscheinbarer und undeutlicher; in sofern sie aber sich mit der Farbe des Papiers vermischen und eine dritte hervorbringen können, wird diese dritte Farbe wirklich hervorgebracht. Dieses ist das wahre und naturgemäße Verhältniß, von welchem sich jedermann überzeugen kann, der nur ein Prisma in die Sonne stellen und das Spectrum mit weißem, grauem oder farbigem Papier der Reihe nach auffangen will.

449.

Man bemerke nun, daß in dem nächstfolgenden der Verfasser auf seine alte Manier das erst ausgesprochene wieder bedingt.

450.

In dem homogenen Lichte einer jeden Farbe erschienen alle körperlichen Farben völlig von jener einen Farbe, mit dem einzigen Unterschied, daß einige derselben das Licht stärker, andre schwächer zurückwarfen.

451.

Mit *stark* und *schwach* läßt sich die Erscheinung nur bei Weiß und Grau und Schwarz ausdrücken; bei allen farbigen Flächen aber muß, wie gesagt, auf die Mischung gesehen werden, da sich denn das ereignet was wir eben angezeigt haben.

452.

Und doch fand ich niemals einen Körper, der wenn er das homogene Licht zurückwarf, merklich dessen Farbe verändern konnte.

453.

Hier haben wir das Wort *merklich* schon wieder, und doch ist es wohl sehr merklich, wenn das gelbrothe Ende des Spectrums auf ein blaues oder violettes Papier geworfen wird, da denn sogleich mehr oder weniger die Purpurfarbe entsteht: und so mit allen übrigen Mischungen, wie sie uns bekannt sind. Doch haben wir noch zu bemerken, daß die Art wie Newton den Versuch mit Körpern oder körperlichen Gegenständen, mit Papieren u. dgl. anstellt, etwas captioses im Hinterhalte hat; weil alsdann nicht von einer reinen Fläche, sondern aus Höhen und Tiefen, aus erleuchteten und beschatteten Stellen, das Licht zurück ins Auge kommt und der Versuch unsicher und unrein wird. Wir bestehen daher darauf, daß man ihn mit schönen farbigen, glatt auf Pappe gezogenen Papieren anstelle. Will man Taffent, Atlaß, feines Tuch zu dem Versuche nehmen, so wird er mehr oder weniger schön und deutlich ausfallen.

Daß nunmehr Newton abermals mit seinem ergo dihamus schließen werde, läßt sich erwarten: denn er setzt sehr glorios hinzu:

454.

Woraus denn klar ist, daß wenn das Sonnenlicht nur aus Einer Art Strahlen bestünde, nur Eine Farbe in der ganzen Welt seyn würde. Auch wird es nicht möglich seyn irgend eine neue Farbe durch Reflexionen und Refractionen hervorzubringen, und folglich hängt die Verschiedenheit der Farben von der Zusammensetzung des Lichtes ab.

455.

Unsre Leser welche einsehen, wie es mit den Prämissen steht, werden die Schlußfolge von selbst würdigen können.

Definition.

456.

Das homogene Licht, die homogenen Strahlen, welche roth erscheinen oder vielmehr die Gegenstände so erscheinen machen, nenne ich rothrüfft oder rothmachend, diejenigen durch welche die Gegenstände gelb, grün, blau, violett erscheinen, nenne ich gelbmachend, grünmachend, blaumachend, violettmachend und so mit den übrigen. Denn, wenn ich manchmal von Licht und Strahlen rede, als wenn sie gefärbt oder von Farben durchdrungen wären, so will ich dieses nicht philosophisch und eigentlich gesagt haben; sondern auf gemeine Weise, nach solchen Begriffen wie das gemeine Volk, wenn es diese Experimente sähe, sie sich vorstellen könnte. Denn, eigentlich zu reden, sind die Strahlen nicht farbig, es ist nichts darin als eine gewisse Kraft und Disposition das Gefühl dieser oder jener Farbe zu erregen: denn wie der Klang einer Glocke, einer Musiksaite, eines andern klingenden Körpers nichts als eine zitternde Bewegung ist, und in der Luft nichts als diese Bewegung, die von dem Object fortgepflanzt wird, und im Sensorium das Gefühl dieser Bewegung, unter der Form des Klanges; eben so sind die Farben der Gegenstände nur eine Disposition diese oder jene Art Strahlen häufiger als die übrigen zurückzuwerfen, in den Strahlen aber ist nichts als ihre Disposition diese oder jene Bewegung bis zum Sensorium fortzupflanzen, und im Sensorium sind es Empfindungen dieser Bewegungen, unter der Form von Farben.

457.

Wie unter der Rubrik einer Definition diese wunderliche theoretische Stelle hier eingeschaltet wird, einigermaßen begreiflich zu machen, ist hier vor allen Dingen unsre Pflicht, weil wir allein dadurch zu einer bessern Einsicht in die Stelle selbst gelangen können. Die Geschichte der Farbenlehre benachrichtigt uns, daß sogleich als Newton mit seiner Erklärung des prismatischen Phänomens hervortrat, die Naturforscher der damaligen Zeit, wohlbemerkend, daß nach dieser Art sich die Sache zu denken, die Farben körperlich in dem Lichte enthalten seyn müßten, ihm die damals sehr in Gunst stehende Theorie der Schwingungen entgegen setzten, und behaupteten, daß die Farben bequemer und besser auf diesem Wege erklärt oder gedacht werden könnten. Newton erwiederte, daß es ganz gleichgültig sey, was man für eine höhere Theorie zu Erklärung dieser Phänomene anwenden wolle: ihm sey es nur um die Thatsache zu thun, daß diese farbebringenden Eigenschaften des Lichtes durch Refraction manifestirt würden, und sich eben auch so durch Reflexion, Inflexion u. s. w. manifestirten. Diese Schwingungslehre, diese Vergleichung der Farbe mit dem Ton, ward durch Maleranche abermals begünstigt und man war also auch in Frankreich geneigt dazu. Gegenwärtige Definition oder Declaration steht also hier, um jene theoretische Differenz aufzuheben und zu neutralisiren, das Atomistische

der Newtonischen Vorstellungsart mit der dynamischen seiner Gegner zu amalgamiren, dergestalt daß es wirklich aussehe, als sey zwischen beiden Lehren kein Unterschied. Der Leser commentire sich die Stelle selbst und bemerke das Zusammenkneten dynamischer und atomistischer Ausdrücke.

439.

In dieser unserer Erläuterung liegt die Antwort für diejenigen welche die Frage aufwerfen, wie sich die Newtonische Farbenlehre noch habe allgemein erhalten können, da späterhin Euler die Schwingungslehre wieder angeregt und in Gunst gebracht. Man ließ sich nämlich gefallen, daß die verschiedenen Schwingungsmöglichkeiten, die im Lichte sich heimlich befinden, durch Refraction und andere äußere Bestimmungen zur Erscheinung gebracht würden; wodurch man denn auch nicht weiter kam, wie Newton selbst bei Gelegenheit seiner Controvers und in der oben angeführten Stelle ausmerkt und behauptet.

439.

Dieser Verhältnisse aber hier zu erwähnen, hat Newton noch einen besondern Anlaß. Er bereitet sich vor, das Verhältniß der Farben seines Spectrums zu messen, und diese Verhältnisse mit denen des Tons zu vergleichen; wobei ihm denn zene Schwingungslehre zur Einleitung dient.

Dritte Proposition. Erstes Problem.

Die Refrangibilität der verschiedenen Arten des homogenen Lichts, wie sie den verschiedenen Arten Farben entspricht, zu bestimmen.

Siebenter Versuch.

440.

Der Verfasser, welcher wohl gefühlt haben mag, daß seine Farbenlehre sich im physikalischen Kreise völlig isolire, daß seine Erklärung der Phänomene mit der Erklärung anderer Naturerscheinungen sich nicht wohl verbinden lasse, geht nun darauf aus, die Maaßverhältnisse seines Spectrums an die Tonverhältnisse anzuschließen und durch diese Verbindung seiner Meinung einigen Rückenhalt zu verschaffen.

441.

Ganz vergeblicherweise knüpft er daher gegenwärtigen Versuch an den fünften des ersten Theils und an dasjenige was bei Gelegenheit der vierten Proposition gesagt worden: denn eigentlich nimmt er sein gewöhnlich Spectrum, läßt es auf Papier fallen, auf welchem der Umriß gezeichnet ist, und zieht alsdann an der Gränze jeder Farbe Querlinien, um den Raum den eine jede einnimmt, und die Verhältnisse der Distanzen von einander zu messen.

462.

Nachdem er also im Vorhergehenden viele Zeit und Papier verdorben, um gegen die Natur zu beweisen, daß das Spectrum aus unendlichen in einander greifenden Farben-Cirkeln bestehe; so lassen sich nun auf einmal Querlinien ziehen durch die Gränzen, wo eine die andere berührt, eine von der andern zu unterscheiden ist.

463.

Wie nun bei dem Verfasser Wahrheit und Irrthum kunterbunt mit einander verbunden sind, weßwegen sein Amalgama sich um so schwerer beurtheilen läßt; so tritt auch hier das Wahre, daß die Farben im perpendikularen Spectrum sich ziemlich mit horizontalen Strichen bezeichnen lassen, zum erstenmal auf; allein der Irrthum, daß diese Farben unter sich ein feststehendes Maaßverhältniß haben, wird zugleich mit eingeführt und gewinnt durch Messungen und Berechnungen ein ernsthaftes und ehrwürdiges Ansehen.

464.

Wie es sich mit diesen beiden Punkten verhalte, ist unsern Lesern schon genugsam bekannt. Wollen sie sich's kürzlich wiederholen, so dürfen sie nur nochmals unsre fünfte Tafel vor sich nehmen. Wir haben auf derselben das verrückte helle Bild viereckt angenommen, wobei man am deutlichsten sehen kann, wie es sich mit der Sache verhält. Die Farben der gezeichneten Durchschnitte erscheinen zwischen horizontalen parallelen Linien. Erst sind sie durch das Weiße getrennt, dann tritt das Gelbe und Blaue übereinander, so daß ein Grünes erscheint. Dieses nimmt endlich überhand, denn das Gelbe und Blaue verliert sich in demselben. Man sieht deutlich, indem man diese Tafel betrachtet, daß jeder Durchschnitt, den man durch die fortschreitende Erscheinung macht, anders ausfällt, und daß nur derjenige, über den ein punktirtes Oval gezeichnet ist, mit dem Newtonischen Spectrum allenfalls übereinkommt. Eben so verhält es sich mit dem verrückten dunklen Bilde auf der schiefen Tafel, wodurch die Sache vollkommen ins Klare gesetzt wird.

465.

Und scheint sie so außer allem Streit, daß wir die Messungen und die darauf gegründeten Zahlen und Berechnungen ohne weiteres übergehen, um so mehr als man dieses Scheingebäude bei dem Autor selbst bequemlich nachsehen kann; behaupten aber ausdrücklich, daß diese hier ausgegrübelten Terzen, Quarten, Quinten dieß imaginär setzen, und daß sich von dieser Seite keine Vergleichung der Farbe und des Tons denken lasse.

Achter Versuch.

466.

Wie nun in dem vorigen Versuche das durchs Glasprisma hervorgebrachte Spectrum angeblich gemessen und seine Verhältnisse fälschlich berechnet worden, so geht der Verfasser auf Verbindung mehrerer Mittel über, um die verschiedene Farbenerscheinung, nach dem einmal gefundenen Gesetz, zu bestimmen.

467.

Zu diesem Zwecke nimmt er ein Wasserprisma mit unterwärts gekehrtem brechenden Winkel, setzt in dasselbe ein Glasprisma, den brechenden Winkel oberwärts gekehrt, und läßt alsdann das Sonnenlicht durchfallen. Nun versucht er so lange bis er ein Glasprisma findet, das bei geringerem Winkel als das Wasserprisma, durch stärkere Refraction die Refraction des Wasserprisma's verbessert, dergestalt daß die einfallenden und ausfallenden Strahlen mit einander parallel werden; da denn, nach verbesserter Berechnung, die Farbenerscheinung verschwunden seyn soll.

468.

Wir übersetzen und bestreiten dieses Experiment nicht, indem dessen Unstatthaftigkeit von jedermann anerkannt ist: denn daß Newton hier einen wichtigen Umstand übersehen, mußte sogleich in die Augen fallen, als die Achromasie bei sorthanernder Refraction, oder umgekehrt die Chromasie bei aufgehobener Refraction, entdeckt war.

469.

Indessen war es sehr verzeihlich, daß Newton hier nicht genau nachspürte. Denn da er den Grund der Farbenerscheinung in die Refraction selbst legte, da er die Brechbarkeit, die verschiedene Brechbarkeit ausgesprochen und festgesetzt hatte; so war nichts natürlicher als daß er die Wirkung der Ursache gleich setzte, daß er glaubte und behauptete, ein Mittel das mehr breche,

müsse auch die Farben stärker hervorbringen, und indem es die Brechung eines andern aufhebe, auch zugleich die Farbenerscheinung wegnehmen. Denn indem die Brechbarkeit aus der Brechung entspringt, so muß sie ja mit ihr gleichen Schritt halten.

470.

Man hat sich verwundert, daß ein so genauer Experimentator, wofür man Newton bisher gehalten, daß ein so vortrefflicher Beobachter ein solches Experiment anstellen und den Hauptumstand dabei übersehen konnte. Aber Newton hat nicht leicht einen Versuch angestellt, als insofern er seiner Meinung günstig war; wenigstens beharrt er nur auf solchen, welche seiner Hypothese schmeicheln. Und wie sollte er eine diverse Refrangibilität, die von der Refraction selbst wieder divers wäre, auch nur ahnen? In der Geschichte der Farbenlehre werden wir die Sache weiter auseinander setzen, wenn von Dollond's Erfindung die Rede seyn wird, da wir in unserm Entwurf das Naturverhältniß deutlich gemacht haben (682—687).

471.

Eigentlich war die Newtonische Lehre auf der Stelle todt, sobald die Achromasie entdeckt war. Geistreiche Männer, z. B. unser Klügel, empfanden es, drückt sich aber unentschieden darüber aus. Der Schule hingegen, welche sich schon lange gewöhnt hatte an dieser Lehre zu leimen, zu flicken und zu verkleistern, fehlte es nicht an Wundärzten welche den Leichnam balsamirten, damit er auf ägyptische Weise, auch noch seinem Tode, bei physischen Gelagen präsidiren möge.

472.

Man brauchte neben der verschiedenen Brechbarkeit auch noch den Ausdruck einer verschiedenen Zerstreubarkeit, indem man das unbestimmte, schon von Grimaldi, Rizzetti, Newton selbst und andern gebrauchte Wort Zerstreuen hier in einem ganz eigenen Sinne anwendete, und, so ungeschickt es auch war, der neu bekannt gewordenen Erscheinung anpaßte, ihm ein großes Gewicht gab, und eine Lehre durch Redensarten rettete, die eigentlich nur aus Redensarten bestand.

473.

Uebergehen wir nun die bei dieser Gelegenheit vorgebrachten Messungen und Berechnungen, welche schon von der physischen und mathematischen Welt für falsch erklärt worden, so übersetzen und beleuchten wir doch die Schlußrede, welche den Uebergang zu neuen Kunststücken macht, durch die wir nicht ins Licht, sondern hinter das Licht geführt werden sollen. Denn also spricht der Verfasser:

474.

Nimmt man nun diese Theoreme in die Optik auf,

475.

Es ist sehr wunderbar, daß er diese Empfehlung gerade an einer Stelle anbringt, welche nun schon durchaus für falsch anerkannt ist.

476.

so hätte man Stoff genug, diese Wissenschaft weitläuftig (voluminously) nach einer neuen Manier zu behandeln, nicht allein bei dem Vortrag alles dessen was zur Vollkommenheit des Sehens beiträgt, sondern auch indem man mathematisch alle Arten der Farbenphänomene, welche durch Refraction entstehen können, bestimmte.

477.

Daß man aber eben dieses auf Newton's Weise, nach Anleitung des letzten Experiments that, dadurch ist die Verbesserung der dioptrischen Fernröhre, und die wahre Einsicht in die Natur der Farbe überhaupt, besonders aber der Farbe in sofern sie durch Refraction entsteht, auf lange Zeit unmöglich gemacht worden.

Nun folgt ein ganz leiser Uebergang zu dem was wir uns zunächst sollen gefallen lassen.

478.

Denn hiezu ist nichts weiter nöthig, als daß man die Absonderung der heterogenen Strahlen finde.

479.

Welche wunderlichen Anstalten er hierzu gemacht, wie wenig er damit zu Stande gekommen, ist von uns genau und weitläuftig ausgeführt. Aber man merke wohl was noch weiter nöthig ist.

480.

und ihre verschiedenen Mischungen und Proportionen in jeder Mischung.

481.

Also erst soll man sie absondern und dann wieder mischen, ihre Proportion in der Absonderung, ihre Proportion in der Mischung finden. Und was hat man denn davon? Was aber der Autor darunter hat, wird sich bald zeigen, indem er uns mit den Mischungen in die Enge treiben will. Indessen fährt er fort, goldne Berge zu versprechen.

482.

Auf diesem Wege zu denken und zu schließen (way of arguing) habe ich die meisten Phänomene, die in diesem Buche beschrieben sind, erfunden,

483.

Ja wohl hat er sie erfunden, oder sie vielmehr seinem Argumentiren angepaßt.

484.

und andre mehr, die weniger zu der gegenwärtigen Abhandlung gehören. Und ich kann bei den Fortschritten, die ich in den Versuchen gemacht habe, wohl versprechen, daß derjenige der recht denken und folgern und alles mit guten Gläsern und hinreichender Vorsicht unternehmen wird, des erwarteten Erfolgs nicht ermangeln soll.

485.

Der erwartete Erfolg wird nur der seyn, wie er es denn auch gewesen ist, daß eine Hypothese immer mehr ausgeputzt wird und die vorgefaßte Meinung im Sinn immer mehr erstarrt.

486.

Aber man muß zuerst erkennen, was für Farben von andern, die man in bestimmter Proportion vermischt, entstehen können.

487.

Und so hätte uns der Verfasser ganz leise wieder an eine Schwelle hingeführt, über die er uns in eine neue Concameration seines Wahnes höflicherweise hineinnöthigt.

Vierte Proposition. Drittes Theorem.

Man kann Farben durch Zusammensetzung hervorbringen, welche den Farben des homogenen Lichts gleich sind, dem Ansehn der Farben nach, aber keineswegs was ihre Unveränderlichkeit und die Constitution des Lichtes betrifft. Und jemehr man diese Farben zusammensetzt, desto weniger satt und stark werden sie, ja sie können, wenn man sie allzu sehr zusammensetzt, so diluirt und geschwächt werden, daß sie verschwinden und sich in Weiß oder Grau

verwandeln. Auch lassen sich Farben durch Zusammensetzung hervorbringen, welche nicht vollkommen den Farben des homogenen Lichtes gleich sind.

488.

Was diese Propositon hier bedeuten solle, wie sie mit dem Vorhergehenden eigentlich zusammenhange und was sie für die Folge beabsichtige, müssen wir vor allen Dingen unsern Lesern deutlich zu machen suchen. Die falsche Ansicht des Spectrums, daß es ursprünglich aus einer sättigen Farbenreihe bestehe, hatte Newton in dem Vorhergehenden noch mehr befestigt, indem er darin eine der Tonleiter ähnliche Scale gefunden haben wollte.

489.

Nun wissen wir aber, daß man, um der Erscheinung auf den Grund zu kommen, zugleich ein verrücktes helles und ein verrücktes dunkles Bild betrachten muß. Da finden sich nun zwei Farben, die man für einfach aussprechen kann, Gelb und Blau, zwei gesteigerte, Gelbroth und Blauroth, und zwei gemischte, Grün und Purpur. Auf diese Unterschiede hatte Newton keine Acht, sondern betrachtete nur die bei starker Verrückung eines hellen Bildes vorkommenden Farben, unterschied, zählte sie, nahm ihrer fünf oder sieben an, ja ließ deren, weil in einer sättigen Reihe sich unendliche Einschnitte machen lassen, unzählige gelten; und diese alle sollten nun, so viel ihrer auch seyn möchten, primitive, primäre, in dem Lichte für sich befindliche Urfarben seyn.

490.

Bei genauerer Betrachtung mußte er jedoch finden, daß manche von diesen einfachen Urfarben gerade so aussahen wie andere, die man durch Mischung hervorbringen konnte. Wie nun aber das Gemischte dem Ursprünglichen, und das Ursprüngliche dem Gemischten ähnlich ja gleich seyn könne, dieß wäre freilich in einem naturgemäßen Vortrag schwer genug darzustellen gewesen; in der Newtonischen Behandlung wird es jedoch möglich, und wir wollen, ohne uns weiter im Allgemeinen aufzuhalten, gleich zu dem Vortrag des Verfassers übergehen, und in kurzen Anmerkungen, wie bisher, unsere Leser aufmerksam machen, worauf es denn eigentlich mit diesem Mischen und Wiedermischen am Ende hinausgeht.

491.

Denn eine Mischung von homogenem Roth und Gelb bringt ein Orange hervor, gleich an Farbe dem Orange das in der Reihe von ungemischten prismatischen Farben zwischeninne liegt, aber das Licht des einen Orange ist homogen, die Refrangibilität betreffend; das andere aber ist heteregen: denn die Farbe des ersten, wenn man sie durch ein Prisma ansieht, bleibt unverändert, die von dem zweiten wird verändert und in die Farben zerlegt, die es zusammensetzen, nämlich Roth und Gelb.

492.

Da und der Verfasser mit so verschiedenen umständlichen Versuchen genaüt hat, warum giebt er nicht auch hier den Versuch genau an? Warum bezieht er sich nicht auf einen der vorigen, an den man sich halten könnte? Wahrscheinlicherweise ist er denjenigen ähnlich, die wir oben (154 und 155) mit eingeführt haben, wo ein Paar prismatische Bilder, entweder im Ganzen oder theilweise, objectiv über einander geworfen und dann, durch ein Prisma angesehen, subjectiv auseinander gerückt werden. Newtons Intention hierbei ist aber keine andere, als eine Aussicht sich zu bereiten, damit, wenn bei abermaliger Verrückung seiner homogenen Farbenbilder sich neue Farben zeigen, er sagen könne, jene seyen eben nicht homogen gewesen; da denn freilich Niemand Einem der auf diese Weise lebt und disponirt, etwas anhaben kann.

493.

Auf dieselbe Weise können andere benachbarte homogene Farben neue Farben hervorbringen, den homogenen gleich, welche zwischen ihnen liegen, z. B. Gelb und Grün.

494.

Man bemerke, wie listig der Verfasser auftritt. Er nimmt hier sein homogenes Grün, da doch Grün als eine zusammengesetzte Farbe durchaus anerkannt ist.

495.

Gelb und Grün also bringen die Farbe hervor, die zwischen ihnen beiten liegt.

496.

Das heißt also ungefähr ein Papageigrün, das nach der Natur und in unserer Sprache durch mehr Gelb und weniger Blau hervorgebracht wird. Aber man gebe nur weiter Acht.

497.

Und nachher, wenn man Blau dazu thut, so wird es ein Grün werden, von der mittlern Farbe der drei, woraus es zusammengesetzt ist.

498.

Erst macht er also Grün zur einfachen Farbe und erkennt das Gelb und Blau nicht an, woraus es zusammengesetzt ist; dann giebt er ihm ein Uebergewicht von Gelb, und dieses Uebergewicht von Gelb nimmt er durch eine Beimischung von Blau wieder weg, oder vielmehr er verdoppelt nur sein erstes Grün, indem er noch eine Portion neues Grün hinzubringt. Er weiß aber die Sache ganz anders auszulegen.

499.

Denn das Gelbe und Blaue an jeder Seite, wenn sie in gleicher Menge sind, ziehen das mittlere Grün auf gleiche Weise zu sich und halten es wie es war, im Gleichgewicht, so daß es nicht mehr gegen das Gelbe auf der einen, noch gegen das Blaue an der andern sich neigt, sondern durch ihre gemischten Wirkungen als eine Mittelfarbe erscheint.

500.

Wie viel kürzer wär' er davongekommen, wenn er der Natur die Ehre erzeigt und das Phänomen, wie es ist, ausgesprochen hätte, daß nämlich das prismatische Blau und Gelb, die erst im Spectrum getrennt sind, sich in der Folge verbinden und ein Grün machen, und daß im Spectrum an kein einfaches Grün zu denken sey. Was hilft es aber! Ihm und seiner Schule sind Worte lieber als die Sache.

501.

Zu diesem gemischten Grün kann man noch etwas Roth und Violett hinzuthun, und das Grüne wird nicht gleich verschwinden, sondern nur weniger voll und lebhaft werden. Thut man noch mehr Roth und Violett hinzu, so wird es immer mehr und mehr verdünnt, bis durch das Uebergewicht von hinzugethanen Farben es überwältigt und in Weiß oder in irgend eine andere Farbe verwandelt wird.

502.

Hier tritt wieder das Hauptübel der Newtonischen Lehre herein, daß sie das Gegenbild der Farbe verkennt, und immer glaubt mit Lichtern zu thun zu haben. Es sind aber keineswegs Lichter, sondern Halblichter,

Halbschatten, welche durch gewisse Bedingungen als verschiedenfarbig erscheinen. Bringt man diese verschiedenen Halblichter, diese Halbschatten über einander, so werden sie zwar nach und nach ihre Specification aufgeben, sie werden aufhören, Blau, Gelb oder Roth zu seyn; aber sie werden keineswegs dadurch diluirt. Der Fleck des weißen Papiers auf den man sie wirft, wird dadurch dunkler; es entsteht ein Halblicht, ein Halbschatten aus so viel andern Halblichtern, Halbschatten zusammengesetzt.

503.

So wird, wenn man zu der Farbe von irgend einem homogenen Lichte das weiße Sonnenlicht, das aus allen Arten Strahlen zusammengesetzt ist, hinzuthut, diese Farbe nicht verschwinden, oder ihre Art verändern, aber immer mehr und mehr verdünnt werden.

504.

Man lasse das Spectrum auf eine weiße Tafel fallen, die im Sonnenlicht steht, und es wird bleich aussehen, wie ein anderer Schatten auch, auf welchen das Sonnenlicht wirkt ohne ihn ganz aufzuheben.

505.

Zuletzt wenn man Roth und Violett mischt, so werden nach verschiedenen Proportionen verschiedene Purpurfarben zum Vorschein kommen, und zwar solche die keiner Farbe irgend eines homogenen Lichtes gleichen.

506.

Hier tritt denn endlich der Purpur hervor, das eigentliche wahre reine Roth, das sich weder zum Gelben noch zum Blauen hinneigt. Diese vornehmste Farbe, deren Entstehung wir im Entwurf, in physiologischen, physischen und chemischen Fällen, hinreichend nachgewiesen haben, fehlt dem Newton, wie er selbst gesteht, in seinem Spectrum ganz, und das bloß deswegen, weil er nur das Spectrum eines verrückten hellen Bildes zum Grunde seiner Betrachtung legt, und das Spectrum eines verrückten dunklen Bildes nicht zugleich aufführt, nicht mit dem ersten parallelisirt. Denn wie bei Verrückung des hellen Bildes endlich in der Mitte Gelb und Blau zusammenkommen und Grün bilden, so kommen bei Verrückung des dunklen Bildes endlich Gelbroth und Blauroth zusammen. Denn das was Newton an einem Ende seiner Ra...canscala Roth nennt, ist eigentlich nur Gelbroth, und er hat also unter seinen primitiven Farben nicht einmal ein vollkommenes Roth. Aber so muß es allen ergehen, die von der Natur abweichen, welche das Hinterste zu vörderst stellen, das Abgeleitete zum Ursprünglichen erheben, das Ursprüngliche zum Abgeleiteten erniedrigen, das Zusammengesetzte einfach, das Einfache zusammengesetzt nennen. Alles muß bei ihnen verkehrt werden, weil das erste verkehrt war; und doch finden sich Geister vorzüglicher Art, die sich auch am Verkehrten erfreuen.

507.

Und aus diesen Purpurfarben, wenn man Gelb und Blau hinzumischt, können wieder andre neue Farben erzeugt werden.

508.

Und so hätte er denn sein Mischen und Mengen auf die confuseste Weise zu Stande gebracht; worauf es aber eigentlich angesehen ist, zeigt sich im folgenden.

Durch diese Mischung der Farben sucht er ihre specifische Wirkung endlich zu neutralisiren, und möchte gar zu gern aus ihnen Weiß hervorbringen; welches ihm zwar in der Erfahrung nicht gerath, ob er gleich mit Worten immer versichert, daß es möglich und thulich sey.

Fünfte Proposition. Viertes Theorem.

Das Weiße und alle graue Farben, zwischen Weiß und Schwarz, können aus Farben zusammengesetzt werden, und die Weiße des Sonnenlichts ist zusammengesetzt aus allen Urfarben (primary) in gehörigem Verhältniß vereinigt.

509.

Wie es sich mit dem ersten verhalte, haben wir in den Capiteln der realen und scheinbaren Mischung genugsam dargelegt; und die zweite Hälfte der Proposition wissen unsre Leser auch zu schätzen. Wir wollen jedoch sehen, wie er das Vorgebrachte zu beweisen gedenkt.

Neunter Versuch.

510.

Die Sonne schien in eine dunkle Kammer durch eine kleine runde Oeffnung in dem Fensterladen, und warf das gefärbte Bild auf die entgegengesetzte Wand. Ich hielt ein weißes Papier an die Seite, auf die Art, daß es durch das vom Bild zurückgeworfene Licht erleuchtet wurde, ohne einen Theil des Lichtes auf seinem Wege vom Prisma zum Spectrum aufzufangen; und ich fand, wenn man das Papier näher zu einer Farbe als zu den übrigen hielt, so erschien es von dieser Farbe; wenn es aber gleich oder fast gleich von allen Farben entfernt war, so daß alle es erleuchteten, erschien es weiß.

511.

Man bedenke, was bei dieser Operation vorgeht. Es ist nämlich eine unvollkommene Reflexion eines farbigen halbhellen Bildes, welche jedoch nach den Gesetzen der scheinbaren Mittheilung geschieht (S. 538 — 592). Wir wollen aber den Verfasser ausreden lassen, um alsdann das wahre Verhältniß im Zusammenfassen vorzubringen.

512.

Wenn nun bei dieser letzten Lage des Papiers einige Farben aufgefangen wurden, verlor dasselbe seine weiße Farbe und erschien in der Farbe des übrigen Lichtes das nicht aufgefangen war. Auf diese Weise konnte man das Papier mit Lichtern von verschiedenen Farben erleuchten, namentlich mit Roth, Gelb, Grün, Blau und Violett, und jeder Theil des Lichts behielt seine eigene Farbe bis er aufs Papier fiel und von da zum Auge zurückgeworfen wurde, so daß er, wenn entweder die Farbe allein war, und das übrige Licht aufgefangen, oder wenn sie prädominirte, dem Papier seine eigene Farbe gab; war sie aber vermischt mit den übrigen Farben in gehörigem Verhältniß, so erschien das Papier weiß, und brachte also diese Farbe in Zusammensetzung mit den übrigen hervor. Die verschiedenen Theile des farbigen Lichtes, welche das Spectrum reflectirt, indem sie von daher durch die Luft fortgepflanzt werden, behalten beständig ihre eigenen Farben: denn wie sie auch auf die Augen des Zuschauers fallen, so erscheinen die verschiedenen Theile des Spectrums unter ihren eigenen Farben. Auf gleiche Weise behalten sie auch ihre eigenen Farben, wenn sie auf das Papier fallen; aber dort machen sie durch

fange der Sonne bis zum Untergang derſelben auf. Wo ſteht aller Götter im Text? Der Paraphraſt kann paraphraſiren, das heiſt, einen mit drey Worten geſagten Gedanken mit Zehnen ſagen. Aber Zuſätze machen, darf er nicht. Und wozu war auch hier der froſtige Zuſatz: aller? Jeder Anfänger fühlt, daß es weit ſtärker geſagt iſt: Der Gott der Götter! Eben ſo iſt, durch ſein mächtiges Wort, ganz willkührlich hineingetragen. Und, fordert auf, hat H. Z. ſich ſelbſt erdichtet. Der Vers heiſt ſo:

Der Gott der Götter, Jehovah, ſpricht:
Er ruft der Erde,
Vom Aufgange der Sonne bis zu ihrem Niedergange.

Aeußerſt elend klingt der zweyte Vers: Aus Zion gehet Gott feurig glänzend in der prächtigſten Pracht hervor. Wir müſten zwey Seiten voll ſchreiben, wenn wir hier den undeutſchen Ausdruck ſowol als die verfehlten Ideen des Grundtextes unſern Leſern anſchauend machen wollten. V. 3. Unſer Schutzgott, Jehovah, kommt, um als Richter zu reden, ihn umgiebt verzehrendes Feuer, furchtbar ſchreckliche Flamme iſt um ihn herum. Hier iſt erſtlich Schutzgott, Jehovah, willkührlich eingeflickt. Zweytens iſt es ganz widerſinniſch, das nachdruckvolle אל־דחיש länger ſchweigt er nicht mit dem froſtigen: um als Richter zu reden zu verwechſeln. Drittens ſollte H. Z. wiſſen, daß, wo Gott im Sturmwetter beſchrieben wird, אש Blitze ſind, nicht Feuer: wiewol er hierinnen mit H. Michaelis in gleicher Verſchuldung iſt. Endlich viertens iſt נשערה offenbar Sturm, aber nicht Flamme, welches dem H. Z. wenn er auch das Wort nicht verſtund, das erſte Glied des Verſes begreiflich machen konnte, da nach ſeiner Ueberſetzung

der

Verwirrung und vollkommene Mischung aller Farben die Weiße des Lichts, welche von derther zurückgeworfen wirt.

513.

Die ganze Erscheinung ist, wie gesagt, nichts als eine unvollkommene Reflexion. Denn erstlich bedenke man, daß das Spectrum selbst ein dunkles aus lauter Schattenlichtern zusammengesetztes Bild sey. Man bringe ihm nah an die Seite eine zwar weiße aber doch rauhe Oberfläche, wie das Papier ist, so wird jede Farbe des Spectrums von derselben abgleich nur schwach reflectiren, und der aufmerksame Beobachter wird die Farben noch recht gut unterscheiden können. Weil aber das Papier auf jedem seiner Punkte von allen Farben zugleich erleuchtet ist, so neutralisiren sie sich gewissermaßen einander und es entsteht ein Dämmerschein, dem man keine eigentliche Farbe zuschreiben kann. Die Heilung dieses Dämmerscheins verhält sich wie die Dämmerung des Spectrums selbst, keineswegs aber wie die Heilung des weißen Lichtes, ehe es Farben annahm und sich damit überzog. Und dieses ist immer die Hauptsache welcher Newton ausweicht. Denn man kann freilich aus sehr hellen Farben, auch wenn sie körperlich sind, ein Grau zusammensetzen, das sich aber, von weißer Kreide z. B., schon genugsam unterscheidet. Alles dieß ist in der Natur so einfach und so kurz, und nur durch diese falschen Theorien und Sophistereien hat man die Sache ins Weite ja ins Unendliche gespielt.

514.

Will man diesen Versuch mit farbigen Papieren, auf die man das Sonnenlicht gewaltig fallen und von da auf eine im Dunklen stehende Fläche reflectiren läßt, anstellen, in dem Sinne wie unsere Capitel von scheinbarer Mischung und Mittheilung der Sache erwähnen; so wird man sich noch mehr von dem wahren Verhältniß der Sache überzeugen, daß nämlich durch Verbindung aller Farben ihre Specification zwar aufgehoben, aber das was sie alle gemein haben, das ἀχρωμον, nicht beseitigt werden kann.

515.

In den drei folgenden Experimenten bringt Newton wieder neue Kunststückchen und Bosseleien hervor, ohne das wahre Verhältniß seines Apparats und der dadurch erzwungenen Erscheinung anzugeben. Nach gewohnter Weise ordnet er die drei Experimente falsch, indem er das complicirteste voransetzt, ein anderes das dieser Stelle gewissermaßen fremd ist, folgen läßt, und das einfachste zuletzt bringt. Wir werden daher, um uns und unsern Lesern die Sache zu erleichtern, die Ordnung umkehren, und wenden uns demnach sogleich zum

Zwölften Versuch.

516.

Das Licht der Sonne gehe durch ein großes Prisma durch, falle sodann auf eine weiße Tafel und bilde dort einen weißen Raum.

517.

Newton operirt also hier wieder in dem zwar refrangirten aber doch noch ungefärbten Lichte.

518.

Gleich hinter das Prisma setze man einen Kamm.

519.

Man gebe doch Acht, auf welche rohe Weise Newton sein weißes Licht zusammenkrämpeln und sitzen will.

520.

Die Breite der Zähne sey gleich ihren Zwischenräumen, und die sieben Zähne

521.

Doch als wenn für jeden Hauptlichtstrahl einer präparirt wäre.

522.

nehmen mit ihren Intervallen die Breite eines Zolles ein. Wenn nun das Papier zwei oder drei Zoll von dem Kamme entfernt stand, so zeichnete das Licht, das durch die verschiedenen Zwischenräume hindurchging, verschiedene Reihen Farben,

523.

Warum sagt er nicht die prismatischen Farbenreihen?

524.

die parallel unter sich waren und ohne eine Spur von Weiß.

525.

Und diese Erscheinung kam doch wohl bloß daher, weil jeder Zahn zwei Ränder machte, und das gebrochne ungefärbte Licht sogleich an diesen Gränzen, durch diese Gränzen zur Farbe bestimmt wurde; welches Newton in der ersten Proposition dieses Buchs so entschieden läugnete. Das ist eben das Unerhörte bei diesem Vortrag, daß erst die wahren Verhältnisse und Erscheinungen abgeläugnet werden, und daß, wenn sie zu irgend einem Zwecke brauchbar sind, man sie ohne weiteres hereinführt, als wäre gar nichts geschehen noch gesagt worden.

526.

Diese Farbenstreifen, wenn der Kamm auf und abwärts bewegt ward, stiegen auf und abwärts.

527.

Keineswegs dieselben Farbenstreifen; sondern wie der Kamm sich bewegte, entstunden an seinen Gränzen immer neue Farbenerscheinungen, und es waren ewig werdende Bilder.

528.

Wenn aber die Bewegung des Kamms so schnell war, daß man die Farben nicht von einander unterscheiden konnte, so erschien das ganze Papier durch ihre Verwirrung und Mischung dem Sinne weiß.

529.

So kurzsichtig unser gewandter Naturforscher seine homogenen Lichter hergestallt durch einander, daß sie ihm abermals ein Weiß hervorbringen, welches wir aber auch nothwendig verkümmern müssen. Wir haben zu diesem Versuche einen Apparat erfonnen, der seine Verhältnisse sehr gut an den Tag legt. Die Vorrichtung einen Kamm auf- und abwärts sehr schnell zu bewegen, ist unbequem und umständlich. Wir bedienen uns daher eines Rades mit zarten Speichen, das an die Welze unsers Schwungrades befestigt werden kann. Dieses Rad stellen wir zwischen das erleuchtete große Prisma und die weiße Tafel. Wir setzen es langsam in Bewegung, und wie eine Speiche vor dem weißen Raum des refrangirten Bildes vorbeigeht, so bildet sie dort einen farblgen Stab in der bekannten Folge: Blau, Purpur und Gelb. Wie eine andere Speiche eintritt, so entstehen abermals diese farbigen Erscheinungen, die sich geschwinder folgen, wenn man das Rad schneller herumdreht. Giebt man nun dem Rade den völligen Umschwung, so daß der Beobachtende wegen der Schnelligkeit die Speichen nicht mehr unterscheiden kann, sondern daß eine runde Scheibe dem Auge erscheint; so tritt der schöne Fall ein, daß einmal das aus dem Prisma herkommende weiße, an seinen Gränzen gefärbte Bild auf jener Scheibe völlig deutlich erscheint, und zugleich, weil diese scheinbare Scheibe doch noch immer als halbdurchsichtig angesehen werden kann, auf der hinteren

weißen Pappe sich abbildet. Es ist dieses ein Versuch, der sogleich das wahre Verhältniß vor Augen bringt, und welchen jedermann mit Vergnügen ansehen wird. Denn hier ist nicht von Krämpeln, Rissen und Kardetschen fertiger Farbenlichter die Rede; sondern eben die Schnelligkeit, welche auf der scheinbaren Scheibe das ganze Bild auffängt, läßt es auch hindurch auf die weiße Tafel fallen, wo eben wegen der Schnelligkeit der vorhergehenden Speichen keine Farben für uns entstehen können; und das hintere Bild auf der weißen Tafel ist zwar in der Mitte weiß, doch etwas trüber und dämmernder, weil es ja vermittelst der für halbdurchsichtig anzunehmenden Scheibe gedämpft und gemäßigt wird.

530.

Noch angenehmer zeigt sich der Versuch, wenn man durch ein kleineres Prisma die Farbenerscheinung dergestalt hervorbringt, daß ein schon ganz fertiges Spectrum auf die Speichen des umgedrehenden Rades fällt. Es steht in seiner völligen Kraft alsdann auf der schnell umgetriebenen scheinbaren Scheibe, und eben so unverwandt und unverändert auf der hintern weißen Tafel. Warum geht denn hier keine Mischung, keine Confusion vor? warum quirlt denn das auf das schnellste herumgedrehte Speicherad die fertigen Farben nicht zusammen? warum operirt denn dießmal Newton nicht mit seinen fertigen Farben? warum mit entstehenden? Doch bloß darum, daß er sagen könne, sie seyen fertig geworden und durch Mischung ins Weiße verwandelt; da der Raum doch bloß darum vor unsern Augen weiß bleibt, weil die vorübereilenden Speichen ihre Gränze nicht bezeichnen und deßhalb keine Farbe entstehen kann.

531.

Da nun der Verfasser einmal mit seinem Kamme operirt, so häuft er noch einige Experimente, die er aber nicht numerirt, deren Gehalt wir nun auch kürzlich würdigen wollen.

532.

Laßt nun den Kamm still stehn und das Papier sich weiter vom Prisma nach und nach entfernen, so werden die verschiedenen Farbenreihen sich verbreitern und eine über die andre mehr hinausrücken, und indem sie ihre Farben mit einander vermischen, einander verdünnen; und dieses wird zuletzt so sehr geschehen, daß sie weiß werden.

533.

Was vorgeht, wenn schmale schwarze und weiße Streifen auf einer Tafel wechseln, kann man sich am besten durch einen subjectiven Versuch bekannt machen. Die Ränder entstehen nämlich gesetzmäßig an den Gränzen sowohl des Schwarzen als des Weißen, die Säume verbreiten sich sowohl über das Weiße als das Schwarze, und so erreicht der gelbe Saum geschwind den blauen Rand und macht Grün, der violette Rand den gelbrothen und macht Purpur, so daß wir sowohl das System des verrückten weißen, als des verrückten schwarzen Bildes zugleich gewahr werden. Entfernt man sich weiter von der Pappe, so greifen Ränder und Säume dergestalt in einander, vereinigen sich innigst, so daß man nur noch grüne und purpurne Streifen übereinander sieht.

534.

Dieselbe Erscheinung kann man durch einen Kamm, mit dem man vor einem großen Prisma operirt, objectiv hervorbringen und die abwechselnden purpurnen und grünen Streifen auf der weißen Tafel recht gut gewahr werden.

535.

Es ist daher ganz falsch was Newton anrennt, als wenn die sämmtlichen Farben in einander griffen, da sich doch nur die Farben der entgegengesetzten Ränder vermischen können, und gerade, indem sie es thun, die übrigen aus einander halten. Daß also diese Farben, wenn man mit der Pappe sich weiter entfernt, indem es doch im Grunde lauter Halbschatten sind, verdünnter erscheinen, entsteht daher, weil sie sich mehr ausbreiten, weil sie schwächer wirken, weil ihre Wirkung nach und nach fast aufhöret, weil jede für sich unscheinbar wird, nicht aber weil sie sich vermischen und ein Weiß hervorbringen. Die Neutralisation, die man bei andern Versuchen zugesteht, findet hier nicht einmal statt.

536.

Ferner nehme man durch irgend ein Hinderniß

537.

Hier ist schon wieder ein Hinderniß, mit dem er bei dem ersten Experiment des zweiten Theils so unglücklich operirt hat, und das er hier nicht besser anwendet.

538.

das Licht hinweg, das durch irgend einen der Zwischenräume der Kammzähne durchgefallen war, so daß die Reihe Farben, welche daher entspringt, aufgehoben sey, und man wird bemerken, daß das Licht der übrigen Reihen an die Stelle der weggenommenen Reihe tritt und sich daselbst färbt.

539.

Keineswegs ist dieses das Factum, sondern ein genauer Beobachter sieht ganz etwas anders. Wenn man nämlich einen Zwischenraum des Kammes zudeckt, so erhält man nur einen breitern Zahn, der, wenn die Intervalle und die Zähne gleich sind, dreimal so breit ist wie die übrigen. An den Gränzen dieses breitern Zahns geht nun gerade das vor, was an den Gränzen der schmälern vorgeht: der violette Saum erstreckt sich hereinwärts, der gelbrothe Rand bezeichnet die andre Seite. Nun ist es möglich, daß bei der gegebenen Distanz diese beiden Farben sich über den breiten Zahn noch nicht erreichen, während sie sich über die schmalen Zähne schon ergriffen haben; wenn man also bei den übrigen Fällen schon Purpur sieht, so wird man hier noch das Gelbrothe vom Blaurothen getrennt sehen.

540.

Läßt man aber diese aufgefangene Reihe wieder wie vorher auf das Papier fallen; so werden die Farben derselben in die Farben der übrigen Reihen einfallen, sich mit ihnen vermischen und wieder das Weiße hervorbringen.

541.

Keineswegs; sondern, wie schon oben gedacht, werden die durch die schmalen Kammöffnungen durchfallenden Farbenreihen in einer solchen Entfernung nur unscheinbar, so daß ein zweideutiger, aber bunt als farbelos zu nennender Schein hervorgebracht wird.

542.

Biegt man nun die Tafel sehr schräg gegen die einfallenden Strahlen, so daß die am stärksten refrangiblen häufiger als die übrigen zurückgeworfen werden; so wird die Weiße der Tafel, weil gedachte Strahlen häufiger zurückgeworfen werden als die übrigen, sich in Blau und Violett verwandeln. Wird das Papier aber im entgegengesetzten Sinne gebeugt, daß die weniger refrangiblen Strahlen am häufigsten zurückgeworfen werden, so wird das Weiße in Gelb und Roth verwandelt.

343.

Dieses ist, wie man sieht, nur noch ein Septleva auf das dritte Experiment des zweiten Theils.

Man kann, weil wir einmal diesen Spielausdruck gebraucht haben, Newton einem falschen Spieler vergleichen, der bei einem unaufmerksamen Banquier ein Paroli in eine Karte liegt, die er nicht gewonnen hat, und nachher, theils durch Glück theils durch List, ein Ohr nach dem andern in die Karte knickt und ihren Werth immer steigert. Dort operirt er in dem weißen Lichte und hier nun wieder in einem durch den Kamm gegangenen Lichte, in einer solchen Entfernung, wo die Farbenwirkungen der Kammzähne sehr geschwächt sind. Dieses Licht ist aber immer noch ein refrangirtes Licht, und durch jenes Hinderniß nahe an der Tafel kann man wieder Schatten und Farbensäume hervorbringen. Und so kann man auch das dritte Experiment hier wiederholen, indem die Ränder, die Ungleichheit der Tafel selbst, entweder Violett und Blau, oder Gelb und Gelbroth hervorbringen und mehr oder weniger über die Tafel verbreiten, je nachdem die Richtung ist, in welcher die Tafel gehalten wird. Bewies also jenes Experiment nichts, so wird auch gegenwärtiges nichts beweisen, und wir erlassen unsern Lesern das ergo bibamus, welches hier auf die gewöhnliche Weise hinzugefügt wird.

Elfter Versuch.

344.

Hier bringt der Verfasser jenen Hauptversuch, dessen wir so oft erwähnen, und den wir in dem neunzehnten Capitel von Verbindung objectiver und subjectiver Versuche (E. 350 bis 355) vorgetragen haben. Es ist nämlich derjenige, wo ein objectiv an die Wand geworfenes Bild subjectiv heruntergezogen, entfärbt und wieder angefärbt gefärbt wird. Newton hätte sich wohl dieses Versuchs an der rechten Stelle zu erwähnen: denn eigentlich gäbe es für denselben gar keine rechte Stelle in seinem Buche, indem seine Theorie vor diesem Versuch verschwindet. Seine fertigen, ewig unveränderlichen Farben werden hier vermindert, aufgehoben, umgekehrt, und stellen und das Werdende, immerfort Entstehende und ewig Bewegliche der prismatischen Farben recht vor die Sinne. Nun bringt er diesen Versuch so nebenbei, als eine Gelegenheit sich weißes Licht zu verschaffen und in demselben mit Kämmen zu operiren. Er beschreibt den Versuch, wie wir ihn auch schon dargestellt, behauptet aber nach seiner Art, daß diese Weise des subjectiv heruntergeführten Bildes aus der Vereinigung aller farbigen Lichter entstehe, da die völlige Weiße doch hier, wie bei allen prismatischen Versuchen, den Indifferenzpunkt und die nahe Umwendung der begränzenden Farben in den Gegensatz andeutet. Nun operirt er in diesem subjectiv weiß gewordenen Bilde mit seinen Kammzähnen und bringt also, durch neue Hindernisse, neue Farbenstreifen von außen herbei, keineswegs von innen heraus.

Zehnter Versuch.

345.

Hier kommen wir nun an eine recht geknickte Karte, an einen Versuch der aus nicht weniger als fünf bis sechs Versuchen zusammengesetzt ist. Da wir sie aber alle schon ihrem Werth nach kennen, da wir schon überzeugt sind, daß sie einzeln nichts beweisen; so werden sie uns auch in der gegenwärtigen Verschränkung und Zusammensetzung keineswegs imponiren.

Anstatt also dem Verfasser hier, wie wir wohl sonst gethan, Wort vor Wort zu folgen, so gedenken wir die verschiedenen Versuche, aus denen der gegenwärtige zusammengesetzt ist, als Glieder dieses monströsen Ganzen, nur kürzlich anzuzeigen, auf das was schon einzeln gesagt ist, zurückzudeuten und auch so über das gegenwärtige Experiment abzuschließen.

Glieder des zehnten Versuchs.

346.

1) Ein Spectrum wird auf die bekannte Weise hervorgebracht.

2) Es wird auf eine Linse geworfen und von einer weißen Tafel aufgefangen. Das farblose runde Bild steht im Focus.

3) Dieses wird subjectiv heruntergerückt und gefärbt.

4) Jene Tafel wird gebogen. Die Farben erscheinen wie beim zweiten Versuch dieses zweiten Theils.

5) Ein Kamm wird angewendet. S. den zwölften Versuch dieses Theils.

347.

Wie Newton diesen complicirten Versuch beschreibt, anlegt und was er daraus folgert, werden diejenigen, welche die Sache interessirt, bei ihm selbst nachsehen, so wie die welche sich in den Stand setzen, diese sämmtlichen Versuche nachzubilden, mit Verwunderung und Erstaunen das ganz Unnütze dieser Aufhäufungen und Verwicklungen von Versuchen erkennen werden. Da auch hier abermals Linsen und Prismen verbunden werden, so kommen wir ohnehin in unserer supplementaren Abhandlung auch auf gegenwärtigen Versuch zurück.

Dreizehnter Versuch.

Siehe fig. 3. Taf. XIV.

348.

Bei den vorerwähnten Versuchen thun die verschiedenen Zwischenräume der Kammzähne den Dienst verschiedener Prismen, indem ein jeder Zwischenraum das Phänomen eines Prisma's hervorbringt.

349.

Freilich wohl, aber warum? Weil in jedem des weißen Raums, der sich im refrangirten Bilde des großen Prisma's zeigte, frische Gränzen hervorgebracht werden, und zwar durch den Kamm oder Rechen wiederholte Gränzen, da denn das gesetzliche Farbenspiel sein Wesen treibt.

350.

Wenn ich nun also, anstatt dieser Zwischenräume, verschiedene Prismen gebrauchen und, indem ich ihre Farben vermischte, das Weiße hervorbringen wollte; so bediente ich mich dreier Prismen, auch wohl nur zweier.

351.

Ohne uns weitläuftig dabei aufzuhalten, bemerken wir nur mit Wenigem, daß der Versuch mit mehreren Prismen und der Versuch mit dem Kamm keineswegs einerlei sind. Newton bedient sich, wie seine Figur und deren Erklärung ausweist, nur zweier Prismen, und wir wollen sehen was durch dieselben, oder vielmehr zwischen denselben hervorgebracht wird.

552.

Es mögen zwei Prismen **ABC** und abc, deren brechende Winkel **B** und b gleich sind, so parallel gegen einander gestellt seyn, daß der brechende Winkel **B** des einen, den Winkel c an der Base des andern berühre, und ihre beiden Seiten **CB** und cb, wo die Strahlen heraustreten, mögen gleiche Richtung haben; dann mag das Licht, das durch sie durchgehet, auf das Papier **MN**, etwa acht oder zwölf Zoll von dem Prisma, hinfallen; alsdann werden die Farben, welche an den innern Gränzen **B** und c der beiden Prismen entstehen, an der Stelle **PT** vermischt und daraus das Weiße zusammengesetzt.

553.

Wir begegnen diesem Paragraphen, welcher manches Bedenkliche enthält, indem wir ihn rückwärts analysiren. Newton bekennt hier, auch wieder nach seiner Art, im Vorbeigehen, daß die Farben an den Gränzen entstehen: eine Wahrheit die er so oft und hartnäckig geläugnet hat. Sodann fragen wir billig: warum er denn dießmal so nahe an den Prismen operire? die Tafel nur acht oder zwölf Zoll von denselben entferne? Die verborgene Ursache ist aber keine andere, als daß er das Weiß, das er erst hervorbringen will, in dieser Entfernung noch ursprünglich hat, indem die Farbensäume an den Rändern noch so schmal sind, daß sie nicht übereinandergreifen und kein Grün hervorbringen können. Kälschlich zeichnet also Newton an den Winkeln **B** und c fünf Linien, *als wenn zwei ganze Systeme des Spectrums hervorträten*, anstatt daß nur in c der blaue und blaurothe, in **B** der gelbrothe und gelbe Rand entspringen können. Was aber noch ein Hauptpunkt ist, so ließe sich sagen, daß, wenn man das Experiment nicht nach der Newtonischen Regel, sondern nach seiner Beschreibung anstellt, so nämlich daß die Winkel **B** und c sich unmittelbar berühren, und die Seiten **CB** und cb in einer Linie liegen, daß alsdann an den Punkten **B** und c keine Farben entspringen können, weil Glas an Glas unmittelbar anstößt, Durchsichtiges sich mit Durchsichtigem verbindet und also keine Gränze hervorgebracht wird.

554.

Da jedoch Newton in dem Folgenden behauptet, was wir ihm auch zugeben können, daß das Phänomen stattfinde, wenn die beiden Winkel **B** und c sich einander nicht unmittelbar berühren; so müssen wir nur genau erwägen, was alsdann vorgeht, weil hier die Newtonische falsche Lehre sich der wahren annähert. Die Erscheinung ist erst im Werden, an dem Punkte c entspringt, wie schon gesagt, das Blaue und Blaurothe, an dem Punkte **B** das Gelbrothe und das Gelbe. Führt man diese nun auf der Tafel genau über einander, so muß das Blaue das Gelbrothe, und das Blaurothe das Gelbe aufheben und neutralisiren, und weil alsdann zwischen **M** und **N**, wo die andern Farbensäume erscheinen, das übrige noch weiß ist, auch die Stelle wo jene farbigen Ränder über einander fallen, farblos wird; so muß der ganze Raum weiß erscheinen.

555.

Man gehe nun mit der Tafel weiter zurück, so daß das Spectrum sich vollendet und das Grüne in der Mitte sich darstellt, und man wird sich vergebens bemühen, durch Uebereinanderwerfen der Theile oder des Ganzen farblose Stellen hervorzubringen. Denn das durch Verrückung des hellen Bildes hervorgebrachte Spectrum kann weder für sich allein, noch durch ein zweites gleiches Bild neutralisirt werden; wie sich kürzlich darthun läßt. Man bringe das zweite Spectrum von oben herein über das erste; das Gelbrothe mit dem Blaurothen verbunden bringt den Purpur hervor; das Gelbrothe mit dem Blauen verbunden sollte eine farblose Stelle hervorbringen: weil aber das Blaue schon meistens auf das Grüne verwandt ist, und das Ueberbleibende schon vom Violetten partieipirt; so wird keine entschiedene Neutralisation möglich. Das Gelbrothe über das Grüne geführt, hebt dieses auch nicht auf, weil es allenfalls nur dem darin enthaltenen Blauen widerstreht, von dem Gelben aber secundirt wird. Daß das Gelbrothe auf Gelb und Gelbroth gefährt, nur noch mächtiger werde, versteht sich von selbst. Und hieraus ist also vollkommen klar, in wiefern zwei solche vollendete Spectra sich zusammen verhalten, wenn man sie theilweise oder im Ganzen übereinander bringt.

556.

Will man aber in einem solchen vollendeten Spectrum die Mitte, d. h. das Grüne aufheben, so wird dieß bloß dadurch möglich, daß man erst durch zwei Prismen vollendete Spectra hervorbringt, durch Vereinigung von dem Gelbrothen des einen mit dem Violetten des andern einen Purpur darstellt, und diesen nunmehr mit dem Grünen eines dritten vollendeten Spectrums auf Eine Stelle bringt. Diese Stelle wird alsdann farblos, hell und, wenn man will, weiß erscheinen, weil auf derselben sich die wahre Farbentotalität vereinigt, neutralisirt und jede Specification aufhebt. Daß man an einer solchen Stelle das *Gespenst* nicht bemerken werde, liegt in der Natur, indem die Farben, welche auf diese Stelle fallen, drei Sonnenbilder und also eine dreifache Erleuchtung hinter sich haben.

557.

Wir müssen bei dieser Gelegenheit des glücklichen Gedankens erwähnen, wie man das Lampenlicht, welches gewöhnlich einen gelben Schein von sich wirft, farblos zu machen gesucht hat, indem man die bei der gegenwärtigen Lampe angewendeten Glascylinder mäßig mit einer violetten Farbe tingirte.

558.

Jenes ist also das Wahre an der Sache, Jenes ist die Erscheinung wie sie nicht geläugnet wird; aber man halte unsere Erklärung, unsere Ableitung gegen die Newtonische: die unsrige wird überall und vollkommen passen, jene nur unter kümmerlich erzwungenen Bedingungen.

Vierzehnter Versuch.

559.

Bisher habe ich das Weiße hervorgebracht, indem ich die Prismen vermischte.

560.

In wiefern ihm dieses Weise gerathen, haben wir umständlich ausgelegt.

561.

Nun kommen wir zur Mischung körperlicher Farben, und da lasse ein dünnes Seifenwasser dergestalt in Bewegung setzen, daß ein Schaum entstehe, und wenn der Schaum ein wenig gestanden hat, so wird derjenige der ihn recht genau ansieht, auf der Oberfläche der verschiedenen Blasen lebhafte Farben gewahr werden. Tritt er aber so weit davon, daß er die Farben nicht mehr unterscheiden kann, so wird der Schaum weiß seyn und zwar ganz vollkommen.

562.

Wer sich diesen Uebergang in ein ganz anderes Capitel

gefallen läßt, von einem Refractionsfalle zu einem cpoptischen, der ist freilich von einer Sinnes- und Verstandesart, die es auch mit dem Künftigen so genau nicht nehmen wird. Von dem Mannichfaltigen was sich gegen dieses Experiment sagen läßt, wollen wir nur bemerken, daß hier das Unterscheidbare dem Ununterscheidbaren entgegengesetzt ist, daß aber darum etwas noch nicht aufhört zu seyn, nicht aufhört innerhalb eines Dritten zu seyn, wenn es dem äußern Sinne unbemerkbar wird. Ein Kreis hat kleine Flecken hat, wird deßwegen nicht rein, weil ich sie in einiger Entfernung nicht bemerke, das Papier nicht weiß, weil ich kleine Schriftzüge darauf in der Entfernung nicht unterscheide. Der Chemiker bringt aus den bilatirtesten Zufusionen durch seine Reagentien Theile an den Tag, die der gerade gesunde Sinn darin nicht entdeckte. Und bei Newton ist nicht einmal von geradem gesunden Sinn die Rede, sondern von einem verkünstelten, in Vorurtheilen befangenen, dem Anstutzen gewisser Voraussetzungen gewidmeten Sinn, wie wir beim folgenden Experiment sehen werden.

Funfzehnter Versuch.

563.

Wenn ich nun zuletzt aus farbigen Pulvern, deren sich die Maler bedienen, ein Weiß zusammenzusetzen versuchte; so fand ich, daß alle diese farbigen Pulver einen großen Theil des Lichts, wodurch sie erleuchtet werden, in sich verschlingen und auslöschen.

564.

Hier kommt der Verfasser schon wieder mit seiner Vorklage, die wir so wie die Nachklagen an ihm schon lange gewohnt sind. Er muß die dunkle Natur der Farbe anerkennen, er weiß jedoch nicht, wie er sich recht dagegen benehmen soll, und bringt nun seine vorigen unreinen Versuche, seine falschen Folgerungen wieder zu Markte, wodurch die Ansicht immer trüber und unerfreulicher wird.

565.

Denn die farbigen Pulver erscheinen dadurch gefärbt, daß sie das Licht der Farbe die ihnen eigen ist, häufiger und das Licht aller andern Farben spärlicher zurückwerfen; und doch werfen sie das Licht ihrer eigenen Farben nicht so häufig zurück als weiße Körper thun. Wenn Mennige z. B. und weißes Papier in das rothe Licht des farbigen Spectrums in der dunklen Kammer gelegt werden; so wird das Papier heller erscheinen als die rothe Mennige, und deßwegen die rubrifilen Strahlen häufiger als die Mennige zurückwerfen.

566.

Die letzte Folgerung ist nach Newtonischer Weise wieder übereilt. Denn das Weiße ist ein heller Grund, der von dem rothen Halblicht erleuchtet, durch dieses zurückwirft und das prismatische Roth in voller Klarheit sehen läßt: die Mennige aber ist schon ein dunkler Grund, von einer Farbe die dem prismatischen Roth zwar ähnlich, aber nicht gleich spreificirt ist. Dieser wirft nun, indem er von dem rothen prismatischen Halblicht erleuchtet wird, auch dasselbe gleichfalls zurück, aber auch schon als ein Halbdunkles. Daß daraus eine verstärkte, verdoppelte, verdüsterte Farbe hervorgehen müsse, ist natürlich.

567.

Und wenn man Papier und Mennige in das Licht anderer Farben hält, so wird das Licht das vom Papier zurückstrahlt, das Licht das von der Mennige kommt, in einem weit größern Verhältnisse übertreffen.

568.

Und dieses naturgemäß, wie wir oben genugsam auseinandergesetzt haben. Denn die Gesammtlichen Farben erscheinen auf dem weißen Papier, jede nach ihrer eigenen Bestimmung, ohne gemischt, getrübt, beschmutzt zu seyn, wie es durch die Mennige geschieht, wenn sie nach dem Gelben, Grünen, Blauen, Violetten hingerückt wird. Und daß sich die übrigen Farben eben so verhalten, ist unsern Lesern schon früher deutlich geworden. Die folgende Stelle kann sie daher nicht mehr überraschen, ja das Lächerliche derselben muß ihnen auffallend seyn, wenn er verdrießlich, aber entschlossen fortfährt:

569.

Und deßwegen, indem man solche Pulver vermischt, müssen wir nicht erwarten ein reines und vollkommenes Weiß zu erzeugen, wie wir etwa am Papier sehen; sondern ein gewisses düsteres dunkles Weiß, wie aus der Mischung von Licht und Finsterniß entstehen möchte,

570.

Hier springt ihm endlich auch dieser so lang zurückgehaltene Ausdruck durch die Zähne; so muß er immer wie Balaam segnen, wenn er fluchen will, und alle seine Hartnäckigkeit hilft ihm nichts gegen den Dämon der Wahrheit, der sich ihm und seinem Esel so oft in den Weg stellt. Also aus Licht und Finsterniß mehr wollten wir nicht. Wir haben die Entstehung der Farben aus Licht und Finsterniß abgeleitet, und was jeder einzelnen, jeder besonders specificirten als Hauptmerkmal, allen neben einander als gemeines Merkmal zukommt, wird auch der Mischung zukommen, in welcher die Specifikationen verschwinden. Wir nehmen also recht gerne an, weil es uns dient, wenn er fortfährt:

571.

oder aus Weiß und Schwarz, nämlich ein graues, braunes, rothbraunes, dergleichen die Farbe der Menschennägel ist, oder mäusefarben, aschfarben, etwa steinfarben oder wie der Mörtel, Staub oder Straßenkoth aussieht und dergleichen. Und so ein dunkles Weiß habe ich oft hervorgebracht, wenn ich farbige Pulver zusammenmischte.

572.

Woran denn freilich niemand zweifeln wird, nur wünschte ich, daß die Gesammtlichen Newtonianer dergleichen Leibwäsche tragen müßten, damit man sie an diesem Abzeichen von andern vernünftigen Leuten unterscheiden könnte.

573.

Daß ihm nun sein Kunststück gelingt, aus farbigen Pulvern ein Schwarzweiß zusammenzusetzen, daran ist wohl kein Zweifel; doch wollen wir sehen, wie er sich benimmt, um wenigstens ein so helles Grau als nur möglich hervorzubringen.

574.

Denn so setzte ich z. B. aus einem Theile Mennige und fünf Theilen Grünspan eine Art von Mäusegrau zusammen.

575.

Der Grünspan pulverisirt erscheint hell und mehlig, deßhalb braucht ihn Newton gleich zuerst, so wie er sich durchaus hütet, satte Farben anzuwenden.

576.

Denn diese zwei Farben sind aus allen andern

zusammengesetzt, so daß sich in ihrer Mischung alle übrigen befinden.

577.

Er will hier dem Vorwurf ausweichen, daß er ja nicht aus allen Farben seine Unfarbe zusammensetze. Welcher Streit unter den spätern Naturforschern über die Mischung der Farben überhaupt und über die endliche Zusammensetzung der Unfarbe aus drei, fünf oder sieben Farben entstanden, davon wird uns die Geschichte Nachricht geben.

578.

Ferner mit einem Theil Mennige und vier Theilen Bergblau setzte ich eine graue Farbe zusammen, die ein wenig gegen den Purpur zog, und indem ich dann eine gewisse Mischung von Operment und Grünspan in schicklichem Maaße hinzufügte, verlor die Mischung ihren Purpurschein und ward vollkommen grau. Aber der Versuch gerieth am besten ohne Mennige folgendermaßen. Zum Operment that ich nach und nach satten glänzenden Purpur hinzu, wie sich dessen die Maler bedienen, bis das Operment aufhörte gelb zu seyn und blaßroth erschien. Dann vermünte ich das Roth, indem ich etwas Grünspan und etwas mehr Bergblau als Grünspan hinzuthat, bis die Mischung ein Grau oder blasses Weiß annahm, das zu keiner Farbe mehr als zu der andern hinneigte. Und so entstand eine Farbe an Weiße der Asche gleich, oder frisch gehauenem Holze, oder der Menschenhaut.

579.

Auch in dieser Mischung sind Bergblau und Grünspan die Hauptingredienzien, welche beide ein mehliges kreidenhaftes Ansehen haben. Ja Newton hätte nur immer noch Kreide hinzumischen können, um die Farben immer mehr zu vermünen, und ein helleres Grau hervorzubringen, ohne daß dadurch in der Sache im mindesten etwas gewonnen wäre.

580.

Betrachtete ich nun, daß diese grauen und dunklen Farben ebenfalls hervorgebracht werden können, wenn man Weiß und Schwarz zusammenmischt, und sie daher vom vollkommenen Weißen nicht in der Art der Farbe, sondern nur in dem Grade der Heilung verschieden sind:

581.

Hier liegt eine ganz eigene Tücke im Hinterhalt, die sich auf eine Vorstellungsart bezieht, von der an einem andern Orte gehandelt werden muß, und von der wir gegenwärtig nur so viel sagen. Man kann sich ein weißes Papier im völligen Lichte denken, man kann es bei hellem Sonnenscheine in den Schatten legen, man kann sich ferner denken, daß der Tag nach und nach abnimmt, daß es Nacht wird, und daß das weiße Papier vor unsern Augen zuletzt in der Finsterniß verschwindet. Die Wirksamkeit des Lichtes wird nach und nach gedämpft und so die Gegenwirkung des Papieres, und wir können uns in diesem Sinne vorstellen, daß das Weiße nach und nach in das Schwarze übergehe. Man kann jedoch sagen, daß der Gang des Phänomens dynamischer idealer Natur ist.

582.

Ganz entgegengesetzt ist der Fall, wenn wir uns ein weißes Papier im Lichte denken und ziehen erst eine dünne schwarze Tinktur darüber. Wir verdoppeln, wir verdreifachen den Ueberzug, so daß das Papier immer dunkler Grau wird, bis wir es zuletzt so schwarz als möglich färben, so daß von der weißen Unterlage nichts mehr hindurchscheint. Wir haben hier auf dem atomistischen, technischen Weg eine reale Finsterniß über das Papier verbreitet, welche durch auffallendes Licht wohl einigermaßen bedingt und gewältert, keineswegs aber aufgehoben werden kann. Nun sucht sich aber unser Sophist zwischen diesen beiden Arten die Sache darzustellen und zu denken einen Mittelstand, wo er, je nachdem es ihm nützt, eine von den beiden Arten brauchbar oder vielmehr wo er sie beide übereinander schiebt, wie wir gleich sehen werden.

583.

So ist offenbar, daß nichts weiter nöthig ist, um sie vollkommen weiß zu machen, als ihr Licht hinlänglich zu vermehren, und folglich, wenn man sie durch Vermehrung ihres Lichtes zur vollkommnen Weiße bringen kann, so sind sie von derselben Art Farbe, wie die besten Weißen, und unterscheiden sich allein durch die Quantität des Lichtes.

584.

Es ist ein großes Unheil, das nicht allein durch die Newtonische Optik, sondern durch mehrere Schriften, besonders jener Zeit durchgeht, daß die Verfasser sich nicht bewußt sind, auf welchem Standpunkt sie stehen, daß sie erst mitten in dem Realen stecken, auf einmal sich zu einer idealen Vorstellungsart erheben, und dann wieder ins Reale zurückfallen. Daher entstehn die wunderlichsten Vorstellungs- und Erklärungsweisen, denen man einen gewissen Gehalt nicht absprechen kann, deren Norm aber einen innern Widerspruch mit sich führt. Eben so ist es mit der Art, wie Newton nunmehr sein Hellgrau zum Weißen erheben will.

585.

Ich nahm die dritte der eben gemeldeten grauen Mischungen und strich sie dick auf den Fußboden meines Zimmers, wohin die Sonne durch das offne Fenster schien, und daneben legte ich ein Stück weißes Papier von derselbigen Größe in den Schatten.

586.

Was hat unser Ehrenmann denn nun gethan? Um das reell dunkle Pulver weiß zu machen, muß er das reell weiße Papier schwärzen; um zwei Dinge mit einander vergleichen und sie gegen einander aufheben zu können, muß er den Unterschied, der zwischen beiden obwaltet, wegnehmen. Es ist eben als wenn man ein Kind auf den Tisch stellte, vor dem ein Mann stünde, und behauptete nun, sie seyen gleich groß.

587.

Das weiße Papier im Schatten ist nicht mehr weiß, denn es ist verdunkelt, beschattet; das graue Pulver in der Sonne ist doch nicht weiß: denn es führt seine Finsterniß unauslöschlich bei sich. Die lächerliche Verwirrung kennt man nun, man sehe wie sich der Beobachter dabei benimmt.

588.

Dann ging ich etwa zwölf oder achtzehn Fuß hinweg, so daß ich die Unebenheiten auf der Oberfläche des Pulvers nicht sehen konnte, noch die kleinen Schatten, die von den einzelnen Theilen der Pulver etwa fallen mochten; da sah das Pulver vollkommen weiß aus, so daß es gar noch das Papier an Weiße übertraf, besonders wenn man von dem Papiere noch das Licht abhielt, das von einigen Wolken her darauf fiel. Dann erschien das Papier, mit dem Pulver verglichen, so grau als das Pulver vorher.

389.

Nichts ist natürlicher! Wenn man das Papier, womit das Pulver verglichen werden soll, durch einen immer mehr entschiedenen Schatten nach und nach verdunkelt, so muß es freilich immer grauer werden. Gelege doch aber das Papier neben das Pulver in die Sonne, oder streue fein Pulver auf ein weißes Papier das in der Sonne liegt, und das wahre Verhältniß wird hervortreten.

390.

Wir übergehen, was er noch weiter vorbringt, ohne daß seine Sache dadurch gebessert würde. Zuletzt kommt gar noch ein Freund herein, welcher auch das graue in der Sonne liegende Pulver für weiß ansprecht, wie es einem jeden, der überrascht in Dingen welche zweideutig in die Sinne fallen, ein Zeugniß abgeben soll, gar leicht ergehen kann.

391.

Wir überschlagen gleichfalls sein triumphirendes ergo bibamus, indem für diejenigen, welche die wahre Ansicht zu fassen geneigt sind, schon im Vorhergehenden genugsam gesagt ist.

Sechste Proposition. Zweites Problem.

In einer Mischung von ursprünglichen Farben, bei gegebener Quantität und Qualität einer jeden, die Farbe der zusammengesetzten zu bestimmen.

392.

Daß ein Farbenschema sich beinem in einen Kreis einschließen lasse, daran zweifelt wohl niemand, und die erste Figur unserer ersten Tafel zeigt solches auf eine Weise welche wir für die vortheilhafteste hielten. Newton nimmt sich hier dasselbige vor; aber wie geht er zu Werke? Das Kammenatig vorschreitende, bekannte Spectrum soll in einen Kreis gebogen und die Räume, welche die Farben an der Peripherie einnehmen, sollen nach jenen Tonmaßen bestimmt werden, welche Newton in dem Spectrum gefunden haben will.

393.

Allein hier zeigt sich eine neue Unbequemlichkeit: denn zwischen seinem Violetten und Orange, indem alle Stufen von Roth angegeben werden müssen, ist es genöthigt das reine Roth, das ihm in seinem Spectrum fehlt, in seinen Urfarbenkreis mit einzuschalten. Es bedarf freilich nur einer kleinen Wendung nach seiner Art, um auch dieses Roth zu interponiren, einzuschwärzen, wie er es früher mit dem Grünen und Weißen gethan. Nun sollen contra gravitatis gefunden, kleine Cirkelchen in gewissen Proportionen beschrieben, Linien gezogen, und so auf diejenige Farbe geteutet werden, welche aus der Mischung mehrerer gegebenen entspringt.

394.

Wir müssen einem jeden Leser überlassen diese neue Quälerei bei dem Verfasser selbst zu studiren. Wir halten uns dabei nicht auf, weil uns nur zu deutlich ist, daß die Raumeintheilung der Farben um gedachten Kreis nicht naturgemäß sey, indem keine Vergleichung des Spectrums mit den Tonintervallen statt findet; wie denn auch die einander entgegenstehenden, sich fordernden Farben auf dem Newtonischen Kreise keineswegs entwickelt werden können. Uebrigens nachdem er genug gewiesen und gebuchstadt, sagt er ja selbst: „Diese Regel finde ich genau genug für die Praktik, obgleich nicht mathematisch vollkommen.“ Für die Ausübung hat dieses Schema und die Operation an demselben nicht den mindesten Nutzen; und wie wollte es ihn haben, da ihm nichts theoretisch wahres zum Grunde liegt.

Siebente Proposition. Fünftes Theorem.

Alle Farben des Universums, welche durch Licht hervorgebracht werden, und nicht von der Gewalt der Einbildungskraft abhängen, sind entweder die Farben homogener Lichter, oder aus diesen zusammengesetzt, und zwar entweder ganz genau oder doch sehr nahe der Regel des vorliegenden Problems gemäß.

395.

Unter dieser Rubrik recapitulirt Newton was er in dem gegenwärtigen zweiten Theile des ersten Buchs nach und nach vorgetragen, und schließt daraus, wie es die Proposition aussagt: daß alle Farben der Körper eigentlich nur integrirende Theile des Lichts seyen, welche auf mancherlei Weise aus dem Licht heraus gewändigt, gränzhaft, geschieden und sodann auch wohl wieder gemischt werden. Da wir den Inhalt des zweiten Theils Schritt vor Schritt geprüft, so brauchen wir uns bei dieser Wiederholung nicht aufzuhalten.

396.

Zuletzt erwähnt er derjenigen Farben, welche wir unter der Rubrik der physiologischen und pathologischen bearbeitet haben. Diese sollen dem Lichte nicht angehören, und er wird sie dadurch auf einmal los, daß er sie der Einbildungskraft zuschreibt.

Achte Proposition. Drittes Problem.

Durch die entdeckten Eigenschaften des Lichts die prismatischen Farben zu erklären.

397.

Sollte man nicht mit Verwunderung fragen, wie denn eigentlich dieses Problem hieher komme? Vom ersten Anfang seiner Optik an ist Newton bemüht, vermittelst der prismatischen Farben, die Eigenschaften des Lichts zu entdecken. Wäre es ihm gelungen, so würde nichts leichter seyn, als die Demonstration umzukehren, und aus den offenbarten Eigenschaften des Lichts die prismatischen Farben herzuleiten.

398.

Allein es liegt diesem Problem abermals eine Tücke zum Grunde. In der bisher gebefolgten Figur, welche zu seinem zweiten Theil die zweite ist, und auf unserer siebenten Tafel mit Nr. 9 bezeichnet werden, bringt er zum erstenmal das zwischen den beiden farbigen Randerscheinungen unveränderte Weiß entschieden vor, nachdem er solches früher mehrmals, und zuletzt bei dem dreigehnten Versuch, wo er zwei Prismen anwendete, stillschweigend eingeführt hatte. Dort wie hier bezeichnet er jede der beiden Randerscheinungen mit fünf Linien, wodurch er anzudeuten scheinen möchte, daß an beiden Enden jedesmal das ganze Farbensystem hervortrete. Allein genau besehen, läßt er die uns wohlbekannten Randerscheinungen endlich einmal gelten; doch auffatt durch die einfachen Zusammenneigen das Grün hervorzubringen, läßt er, wundertich genug, die Farben hintereinander aufmarschiren, sich einander decken, sich mischen, und will nun durch diese Wort- und Zeichengemengerei das Weiß hervorgebracht haben, das freilich in der Erscheinung da ist, aber an und für sich, ohne erst durch jene farbigen Lichter zu entspringen, die er hypothetisch über einander schiebt.

399.

So sehr er sich nun auch bemüht, mit griechischen und lateinischen Buchstaben seine so falsche als ungereimte und abstruse Vorstellungsart faßlich zu machen, so gelingt es ihm doch nicht, und seine treuen gläubigen

Schüler fanden sich genöthigt, diese linearische Darstellung in eine tabellarische zu verwandeln.

600.

Gren in Halle hat, indem er sich unsern unschuldigen optischen Beiträgen mit pfäffischem Stolz und Heftigkeit widersetzte, eine solche tabellarische Darstellung mit Buchstaben ausgearbeitet, was die Verrückung des hellen Bildes betrifft. Der Recensent unserer Beiträge in der jenaischen Literaturzeitung hat die nämliche Bemühung wegen Verrückung eines dunklen Bildes übernommen. Weil aber eine solche Buchstabenkrämerei nicht von jedem zu und durchgeschaut werden kann; so haben wir unsere neunte und zehnte Tafel einer anschaulichen Darstellung gewidmet, wo man die prismatischen Farbensysteme theils zusammen, theils in Divisionen und Detachements, en echelon hinter einander als farbige Quadrate vertical aufmarschirt sieht, da man sie denn horizontal mit den Augen sogleich zusammenzunehmen und die lächerlichen Resultate, welche nach Newton und seiner Schule auf diese Weise entspringen sollen, mit diesem Gerassim beurtheilen kann.

601.

Wir haben auf denselbigen Tafeln noch andere solche Farbenreihen aufgeführt, um zugleich den wunderlichen Wunsch seltsame Reduction der prismatischen Farbenerscheinung deutlich zu machen, der, um die Newtonische Darstellung zu retten, dieselbe systemisirt, und mit der wunderlichsten Intrigue, indem er das Geschäft zu vereinfachen glaubte, noch mehr verunnatur hat.

602.

Wir ersparen das Weitere hierüber bis zur Erklärung der Tafeln, da es uns denn mit Gunst unserer Leser wohl erlaubt seyn wird, uns über diese Gegner und Halbgegner sowohl als ihren Meister, zur Entschädigung für so viele Mühe, billigermaßen lustig zu machen.

Sechzehnter Versuch.

603.

Dieses aus der bisher Empirie genommene und dem bisherigen hypothetischen Verfahren nur gleichsam angeflickte, durch eine ungeschickte Figur, die dreieckte des zweiten Theils, keineswegs verdeutlichte Phänomen müssen wir erst zum Versuch erheben, wenn wir verstehen wollen, worauf er eigentlich deute.

604.

Man stelle sich mit einem Prisma an ein offnes Fenster, wie gewöhnlich den brechenden Winkel unter sich gekehrt; man lehne sich so weit vor, daß nicht etwa ein oberes Fensterkreuz durch Refraction erscheine: alsdann wird man oben am Prisma unter einem dunklen Rand einen gelben Bogen erblicken, der sich an dem hellen Himmel herzieht. Dieser dunkle Rand entspringt von dem äußeren oberen Rande des Prisma's, wie man sich sogleich überzeugen wird, wenn man ein Stückchen Wachs über denselben hinaus klebt; welches innerhalb des farbigen Bogens recht gut gesehen werden kann.

Unter diesem gelben Bogen erblickt man sodann den klaren Himmel, tiefer den Horizont, er bestehe nun aus Häusern oder Bergen, welche nach dem Gesetz blau und blaurothe gesäumt erscheinen.

Nun biege man das Prisma immer mehr nieder, indem man immer fortfährt hineinzusehen. Nach und nach werden die Gebäude, der Horizont, sich zurückziegen, endlich ganz verschwinden und der gelbe und gelbrothe Bogen, den man bisher gesehen, wird sich sodann in einen blauen und blaurothen verwandeln, welches derjenige ist, von dem Newton spricht ohne des vorhergehenden und dieser Verwandlung zu erwähnen.

605.

Dieses ist aber auch noch kein Experiment, sondern ein bloßes empirisches Phänomen. Die Vorrichtung aber, welche wir vorschlagen, um von dieser Erscheinung das Zufällige wegzunehmen und sie in ihren Bedingungen zugleich zu vermannichfaltigen und zu befestigen, wollen wir sogleich angeben, wenn wir vorher noch eine Bemerkung gemacht haben. Das Phänomen, wie es sich uns am Fenster zeigt, entspringt indem der helle Himmel über der dunklen Erde steht. Wir können es nicht leicht umkehren und uns einen dunklen Himmel und eine helle Erde verschaffen. Eben dieses gilt von Zimmern, in welchen die Decken weitens hell und die Wände mehr oder weniger dunkel sind.

606.

In diesem Sinne mache man in einem mäßig großen und hohen Zimmer folgende Vorrichtung. In dem Winkel, da wo die Wand sich von der Decke scheidet, bringe man eine Bahn schwarzes Papier neben einer Bahn weißes Papiers an; an der Decke dagegen bringe man, in gedachtem Winkel zusammenstoßend, über der schwarzen Bahn eine weiße, über der weißen eine schwarze an, und betrachte nun diese Bahnen neben und über einander auf die Weise wie man vorher zum Fenster hinaus sah. Der Bogen wird wieder erscheinen, den man aber freilich von allen andern, welche Ränder oder Leisten verursachen, unterscheiden muß. Wo der Bogen über die weiße Bahn der Decke geht, wird er wie vorher, als er über den weißen Himmel zog, gelb, wo er sich über die schwarze Bahn zieht, blau erscheinen. Senkt man nun wieder das Prisma, so daß die Wand sich zurückzuziegen scheint; so wird der Bogen sich auf einmal umkehren, wenn er über die umgekehrten Bahnen der Wand herläuft: auf der weißen Bahn wird er auch hier gelb, auf der schwarzen blau erscheinen.

607.

Ist man hiervon unterrichtet, so kann man auch in der zufälligen Empirie, beim Spaziergehen in beschneiten Gegenden, bei hellen Sandwegen, die an dunklen Rasenpartien herlaufen, dasselbige Phänomen gewahr werden. Um diese Erscheinung, welche umständlich auszulegen, ein größerer Aufsatz und eine eigene Tafel erfordert würde, vorläufig zu erklären, sagen wir nur soviel, daß bei diesem Refractionsfalle, welcher die gerade vor uns stehenden Gegenstände herunterzieht, die über uns sich befindenden Gegenstände oder Flächen, indem sich wahrscheinlich eine Reflexion mit in das Spiel mischt, gegen den obern Rand des Prisma's getrieben und an demselben, je nachdem sie hell oder dunkel sind, nach dem bekannten Gesetze gefärbt werden. Der Rand des Prisma's erscheint als Bogen, wie alle vor uns liegende horizontale Linien durch das Prisma die Gestalt eines Bogens annehmen.

Neunte Propositon. Viertes Problem.

Durch die entdeckten Eigenschaften des Lichts die Farben des Regenbogens zu erklären.

608.

Daß alles was von den Prismen gilt, auch von den Linsen gelte, ist natürlich; daß dasjenige was von den Kugelschnitten gilt, auch von den Kugeln selbst gelten werde, wenn auch einige andere Bestimmungen und Bedingungen miteintreten sollten, läßt sich gleichfalls erwarten. Wenn also Newton seine Lehre, die er auf Prismen und Linsen angewandt, nunmehr auch auf Kugeln und Tropfen anwendet, so ist dieses seinem theoretischen und hypothetischen Gange ganz gemäß.

609.

Haben wir aber bisher alles anders gefunden als er, so werden wir natürlicherweise ihm auch hier zu widersprechen und das Phänomen des Regenbogens auf unsere Art auszulegen haben. Wir halten uns jedoch bei diesem in die angewandte Physik gehörigen Falle hier nicht auf, sondern werden was wir deshalb zu sagen nöthig finden, in einer der supplementaren Abhandlungen nachbringen.

Zehnte Proposition. Eilftes Problem.

Aus den entdeckten Eigenschaften des Lichtes die dauernden Farben der natürlichen Körper zu erklären.

610.

Diese Farben entstehen daher, daß einige natürliche Körper eine gewisse Art Strahlen häufiger als die übrigen Strahlen zurückwerfen, und daß andre natürliche Körper eben dieselbe Eigenschaft gegen andre Strahlen ausüben.

611.

Man merke hier gleich häufiger; also nicht etwa allein, oder ausschließlich, wie es doch seyn müßte, wenigstens bei einigen ganz reinen Farben. Betrachtet man ein reines Gelb, so könnte man sich die Vorstellung gefallen lassen, daß dieses reine Gelb die gelben Strahlen allein von sich schickt; eben so mit ganz reinem Blau. Allein der Verfasser hütet sich wohl, dieses zu behaupten, weil er sich abermals eine Hinterthüre auflassen muß, um einem dringenden Gegner zu entgehen, wie man bald sehen wird.

612.

Mennige wirft die am wenigsten refrangiblen Strahlen am häufigsten zurück und erscheint deßwegen roth. Veilchen werfen die refrangibelsten Strahlen am häufigsten zurück und haben ihre Farbe daher; und so verhält es sich mit den übrigen Körpern. Jeder Körper wirft die Strahlen seiner eigenen Farbe häufiger zurück, als die übrigen Strahlen; und von ihrem Uebermaaße und Vorherrschaft im zurückgeworfenen Licht hat er seine Farbe.

613.

Die Newtonische Theorie hat das Eigene, daß sie sehr leicht zu lernen und sehr schwer anzuwenden ist. Man darf nur die erste Proposition, womit die Optik anfängt, gelten lassen oder gläubig in sich aufnehmen; so ist man auf ewig über das Farbenwesen beruhigt. Schreitet man aber zur nähern Untersuchung, will man die Hypothese auf die Phänomene anwenden; dann geht die Noth erst an; dann kommen Vor- und Nachsätze, Limitationen, Restrictionen, Reservationen kommen zum Vorschein, bis sich jede Proposition erst im Einzelnen, und zuletzt die Lehre im Ganzen vor dem Blick des scharfen Beobachters völlig neutralisirt. Man gebe Acht, wie dieses hier abermals der Fall ist.

Siebzehnter Versuch.

614.

Denn wenn ihr in die homogenen Lichter, welche ihr durch die Auflösung des Problems, welches in der vierten Proposition des ersten Theiles aufgestellt wurde, erhaltet,

615.

Daß wir auch dort durch alle Bemühung keine homogenen Lichter, als durch den gewöhnlichen prismatischen Versuch erhielten, ist seines Ortes dargethan worden.

616.

Körper von verschiedenen Farben hineinbringt: so werdet ihr finden, daß jeder Körper, in das Licht seiner eigenen Farbe gebracht, glänzend und leuchtend erscheint.

617.

Dagegen ist nichts zu sagen, und wird derselbe Effect hervorgebracht, wenn man auch das ganz gewöhnliche und ungereinigte prismatische Bild bei diesem Versuche anwendet. Und nichts ist natürlicher als wenn man Gleiches zu Gleichem bringt, daß die Wirkung nicht vermindert werde, sondern vielmehr verhältnißmäßig, wenn das einst Homogene dem Grade nach wirksamer ist, als das andre. Man gieße concentrirten Essig zu gemeinem Essig und diese so verbundene Flüssigkeit wird stärker seyn, als die gemeine. Ganz anders ist es, wenn man das Heterogene dazu mischt, wenn man Alkali in den gemeinen Essig wirft. Die Wirkung beider geht verloren bis zur Neutralisation. Aber von diesem Gleichnamigen und Ungleichnamigen will und kann Newton nichts wissen. Er eilt sich auf seinen Graden und Stufen herum, und muß doch zuletzt eine entgegengesetzte Wirkung gestehen.

618.

Zinnober glänzt am meisten im homogenen rothen Licht, weniger im grünen, und noch weniger im blauen.

619.

Wie schlecht ist hier das Phänomen ausgedrückt, indem er bloß auf den Zinnober und sein Glänzen Rücksicht nimmt, und die Mischung verschweigt, welche die auffallende prismatische Farbe mit der unterliegenden körperlichen hervorbringt.

620.

Indig im veilchenblauen Licht glänzt am meisten.

621.

Aber warum? Weil der Indig, der eigentlich nur eine dunkle satte blaue Farbe ist, durch das violette Licht einen Glanz, einen Schein, Hellung und Leben erhält; und sein Glanz wird farbenweise vermindert, wie man ihn gegen Grün, Geld und Roth bewegt.

622.

Warum spricht denn der Verfasser nur vom Glanz der sich vermindern soll? warum spricht er nicht von der neuen gemischten Farbenerscheinung, welche auf diesem Wege entsteht? Freilich ist das Wahre in natürlich, und man braucht das Falsche, Halbe, um die Unnatur zu beschönigen, in die man der Sache gegogen hat.

623.

Ein Lauchblatt

624.

Und was soll nun der Knoblauch im Experimente und gleich auf die Pulver? Warum dreht er nicht bei gleichen Flächen, Papier oder aufgetragenem Seidenzeug? Wahrscheinlich soll der Knoblauch hier nur so viel heißen, daß die Lehre auch von Pflanzen gelte.

625.

wirft das grüne Licht und das gelbe und blaue, woraus es zusammengesetzt ist, lebhafter zurück als es das rothe und violette zurückwirft.

626.

Damit aber diese Versuche desto lebhafter erscheinen, so muß man solche Körper wählen, welche die vollsten und lebhaftesten Farben haben, und

zwei solche Körper müssen mit einander verglichen werden. Z. B. wenn man den Zinnober und Ultramarinblau

627.

Mit Pulvern sollte man, wie schon oft gesagt, nicht operiren; denn wie kann man hindern, daß ihre ungleichen Theile Schatten werfen?

628.

zusammen (neben einander) in rothes homogenes Licht hält, so werden sie beide roth erscheinen;

629.

Dieß sagt er hier auch nur, um es gleich wieder zurückzunehmen.

630.

aber der Zinnober wird von einem starken leuchtenden und glänzenden Roth seyn, und der Ultramarin von einem schwachen dunklen und finstern Roth.

631.

Und das von Rechtswegen: denn Gelbroth erhebt das Gelbrothe und zerstört das Blaue.

632.

Dagegen wenn man sie zusammen in das blaue Licht hält, so werden sie beide blau erscheinen; nur wird der Ultramarin mächtig leuchtend und glänzend seyn, das Blau des Zinnobers aber schwach und finster.

633.

Und zwar auch, nach unserer Auslegung, von Rechtswegen.

Sehr ungern wiederholen wir diese Dinge, da sie oben schon so umständlich von uns ausgeführt worden. Doch muß man den Widerspruch wiederholen, da Newton das Falsche immer wiederholt, nur um es tiefer einzuprägen.

634.

Welches außer Streit setzt, daß der Zinnober das rothe Licht häufiger als der Ultramarin zurückwirft, und der Ultramarin das blaue Licht mehr als der Zinnober.

635.

Dieses ist die eigene Art etwas außer Streit zu setzen, nachdem man erst eine Meinung unbedingt ausgesprochen, und bei den Beobachtungen nur mit Worten und deren Stellung sich jener Behauptung genähert hat. Denn das ganze Newtonische Farbenwesen ist nur ein Wortkram, mit dem sich deßhalb so gut kramen läßt, weil man vor lauter Kram die Natur nicht mehr sieht.

636.

Dasselbe Experiment kann man nach und nach mit Mennige, Zinkig oder andern zwei Farben machen, um die verschiedene Stärke und Schwäche ihrer Farbe und ihres Lichtes einzusehen.

637.

Was dabei einzusehen ist, ist den Einsichtigen schon bekannt.

638.

Und da nun die Ursache der Farben an natürlichen Körpern durch diese Experimente klar ist;

639.

So ist nichts klar, als daß er die Erscheinung unvollständig und ungeschickt ausspricht, um sie nach seiner Hypothese zu bequemen.

640.

so ist diese Ursache ferner bestätigt und außer allem Streit gesetzt, durch die zwei ersten Experimente des ersten Theils, da man an solchen Körpern bewies, daß die reflectirten Lichter, welche an Farbe verschieden sind, auch an Graden der Refrangibilität verschieden sind.

641.

Hier schließt sich nun das Ende an den Anfang künstlich an, und da man und dort die körperlichen Farben schon auf Treu und Glauben für Lichter gab; so sind diese Lichter endlich hier völlig fertige Farben geworden und werden nun abermals zu Hülfe gerufen.

Da wir nun aber dort aufs umständlichste dargethan haben, daß jene Versuche gar nichts beweisen, so werden sie auch hier weiter der Theorie nicht zu statten kommen.

642.

Daher ist es also gewiß, daß einige Körper die mehr, andre die weniger refrangiblen Strahlen häufiger zurückwerfen.

643.

Und uns ist gewiß, daß es weder mehr noch weniger refrangible Strahlen giebt, sondern daß die Naturerscheinungen auf eine ächtere und bequemere Weise ausgesprochen werden können.

644.

Und dieß ist nicht allein die wahre Ursache dieser Farben, sondern auch die einzige, wenn man bedenkt, daß die Farben des homogenen Lichtes nicht verändert werden können durch die Reflexion von natürlichen Körpern.

645.

Wie sicher muß Newton von dem blinden Glauben seiner Leser seyn, daß er zu sagen wagt, die Farben des homogenen Lichtes können durch Reflexion von natürlichen Körpern nicht verändert werden, da er doch auf der vorhergehenden Seite zugiebt, daß das rothe Licht ganz anders vom Zinnober als vom Ultramarin, das blaue Licht ganz anders vom Ultramarin als vom Zinnober zurückgeworfen werde. Man sieht man aber wohl, warum er dort seine Redensarten so künstlich stellt, warum er nur vom Glanz und Hellen oder vom Matten und Dunklen der Farbe, keineswegs aber von ihrem andern Bedingtwerden durch Mischung reden mag. Es ist unmöglich ein so deutliches und einfaches Phänomen schiefer und unredlicher zu behandeln; aber freilich wenn er Recht haben wollte, so mußte er sich, ganz oder halb bewußt, mit Reinecke Fuchs zurufen:

Aber ich sehe wohl, Lügen bedarf's, und über die Maßen!

Denn nachdem er oben die Veränderung der prismatischen Farben auf den verschiedenen Körpern ausdrücklich zugestanden, so fährt er hier fort:

646.

Denn wenn Körper durch Reflexion auch nicht im mindesten die Farbe irgend einer Art von Strahlen verändern können; so können sie nicht auf andre Weise gefärbt erscheinen, als indem sie diejenigen zurückwerfen, welche entweder von ihrer eigenen Farbe sind, oder die durch Mischung sie hervorbringen können.

647.

Hier tritt auf einmal die Mischung hervor und zwar dergestalt, daß man nicht recht weiß, was sie sagen will; aber das Gewissen regt sich bei ihm, es ist nur ein Uebergang zum Folgenden, wo er wieder alles zurücknimmt, was er behauptet hat. Merke der Leser auf, er wird den Verfasser bis zum Unglaublichen unverschämt finden.

der Flamme ſchon in demſelben gedacht wird; und alſo gar nicht zu vermuthen war, daß ſie im zweyten noch einmal vorkommen ſollte. Auch das ſchöne ελαιλαπτω des Aquila konnte ihn hier auf den rechten Weg weiſen, wenn er anders ſich mit den alten Ueberſetzern abgiebt — welches freylich aus dieſer Schrift nicht ſonderlich vermuthbar wird. Daß Gott v. 4. Himmel und Erde zu Zeugen aufrufe, davon ſteht im Original kein Wort. — V. 7. Gieb acht mein Volk, denn ich will reden, Iſrael gieb acht, ich nehme alles über dich zu Zeugen. Der Gott bin ich, der allein dein Schutzgott iſt. Wir wollen hier die willkührliche Wiederholung des, gieb acht, nicht rügen, noch darüber grübeln, ob שמעה nicht anders als durch gieb acht, überſetzt werden ſollte. Aber das eingeflickte alles zeigt doch deutlich, daß H. Z. ſich mit dem אעידה, obteſtor, nicht zu helfen wuſte. Und der pathetiſche Schluß iſt äußerſt verhunzt. Wir wollen unſern Leſern eine ganz wörtliche Ueberſetzung herſetzen. Sie mögen ſie mit der obigen vergleichen.

Höre zu mein Volk!
Ich ſpreche, Iſrael!
Ich beſchwöre dich!
Ich, Gott, dein Gott!

V. 8. Ich beſtrafe dich nicht deines Opferdienſtes wegen, denn meine Brandopfer werden mir richtig von Zeit zu Zeit von dir dargebracht. H. Z. u. H. Michaelis ſollten ſich gewöhnen bey הוכיח ελεγχειν, einem über etwas Vorwürfe machen, tadeln, nicht immer das ſtrafen und beſtrafen im Munde zu führen, das doch nach dem ächten Sprachge-

648.

Denn wenn man dieſe Verſuche macht, ſo muß man ſich bemühen das Licht ſoviel als möglich homegen zu erhalten.

649.

Wie es mit den Bemühungen, die prismatiſchen farbigen Lichter homegener zu machen, als ſie bei dem einfachen Verſuch im Spectrum erſcheinen, beſchaffen ſey, haben wir oben umſtändlich dargethan, und wir wiederholen es nicht. Nur erinnere ſich der Leſer, daß Newton die ſchwierigſten, ja gewiſſermaßen unmöglichſte Vorrichtungen vorgeſchrieben hat, um dieſer beliebten Homegenität näher zu kommen. Nun bemerke man, daß er uns die einfachen, einem jeden möglichen Verſuche verträchtig macht, indem er fortfährt:

650.

Denn wenn man Körper mit den gewöhnlichen prismatiſchen Farben erleuchtet, ſo werden ſie weder in ihrer eigenen Tageslichts-Farbe, noch in der Farbe erſcheinen, die man auf ſie wirft, ſondern in einer gewiſſen Mittelfarbe zwiſchen beiden, wie ich durch Erfahrung gefunden habe.

651.

Es iſt recht merkwürdig, wie er endlich einmal eine Erfahrung eingeſteht, die einzig möglichſte, die einzig nothwendige, und die ſogleich wieder verdächtig macht. Denn was von der einfachſten prismatiſchen Erſcheinung, wenn ſie auf körperliche Farben fällt, wahr iſt, das bleibt wahr, man mag ſie durch noch ſo viel Oeffnungen, große und kleine, durch Linſen von nahem oder weitem Brennpunkt quälen und bedingen: wie kann, wie wird etwas anders zum Vorſchein kommen.

652.

Wie benimmt ſich aber unſer Autor, um dieſe Unſicherheit ſeiner Schüler zu vermehren? Auf die verſchmitzteſte Weiſe. Und betrachtet man dieſe Kniffe mit redlichem Sinn, hat man ein lebendiges Gefühl fürs Wahre, ſo kann man wohl ſagen, der Autor benimmt ſich ſchändlich: denn man höre nur:

653.

Denn die Mennige, wenn man ſie mit dem gewöhnlichen prismatiſchen Grün erleuchtet, wird nicht roth oder grün, ſondern orange oder gelb erſcheinen, je nachdem das grüne Licht, wodurch ſie erleuchtet wird, mehr oder weniger zuſammengeſetzt iſt.

654.

Warum geht er denn hier nicht grade oder finenweiſe? Er werfe doch das ganz gewöhnliche prismatiſche Roth auf die Mennige, ſo wird ſie eben ſo ſchön und glänzend roth erſcheinen, als wenn er das genaueſte Spectrum dazu anwendete. Er werfe das Grün des genaueſten Spectrums auf die Mennige und die Erſcheinung wird ſeyn, wie er ſie beſchreibt, oder vielmehr wie wir ſie oben, da von der Sache die Rede war, beſchrieben haben. Warum macht er denn erſt die möglichen Verſuche verdächtig, warum ſchiebt er alles ins Ueberfeine, und warum kehrt er dann zuletzt immer wieder zu den erſten Verſuchen zurück? Nur um die Menſchen zu verwirren und ſich und ſeiner Heerde eine Hinterthür offen zu laſſen.

Mit Widerwillen überſetzen wir die frazenhafte Erklärungsart, wodurch er, nach ſeiner Weiſe, die Zerſtörung der grünen prismatiſchen auf die Mennige geworfenen Farbe anlegen will.

655.

Denn wie Mennige roth erſcheint, wenn ſie vom weißen Licht erleuchtet wird, in welchem alle Arten Strahlen gleich gemiſcht ſind; ſo muß bei Erleuchtung derſelben mit dem grünen Licht, in welchem alle Arten von Strahlen ungleich gemiſcht ſind, etwas anders vorgehen.

656.

Man bemerke, daß hier im Grünen alle Arten von Strahlen enthalten ſeyn ſollen, welches jedoch nicht in ſeiner früheren Darſtellung der Heterogenität der homegenen Strahlen paßt: denn indem er dort die ſuppenirten Zirkel auseinander zieht, ſo greifen doch nur die nächſten Farben in einander: hier aber geht jede Farbe durchs ganze Bild und man ſieht alſo gar die Möglichkeit nicht ein, ſie auf irgend eine Weiſe zu ſepariren. Es wird künftig zur Sprache kommen, was noch alles für Unfug aus dieſer Vorſtellungsart, in einem Syſtem fünf bis ſieben Syſteme en echelon aufmarſchiren zu laſſen, hervorſpringt.

657.

Denn einmal wird das Uebermaaß der gelbmachenden, grünmachenden und blaumachenden Strahlen, das ſich in dem auffallenden grünen Lichte befindet, Urſache ſeyn, daß dieſe Strahlen auch in dem zurückgeworfenen Lichte ſich ſo häufig befinden, daß ſie die Farbe vom Rothen gegen ihre Farbe ziehen. Weil aber die Mennige dagegen die rothmachenden Strahlen häufiger in Rückſicht ihrer Anzahl zurückwirft, und zunächſt die orangemachenden und gelbmachenden Strahlen, ſo werden dieſe in dem zurückgeworfenen Licht häufiger ſeyn, als ſie es in dem einfallenden grünen Licht waren, und werden deßwegen das zurückgeworfene Licht vom Grünen gegen ihre Farbe ziehen; und deßwegen wird Mennige weder roth noch grün, ſondern von einer Farbe erſcheinen, die zwiſchen beiden iſt.

658.

Da das ganze Verhältniß der Sache oben umſtändlich dargethan worden, ſo bleibt uns weiter nichts übrig, als dieſen baaren Unſinn der Nachwelt zum Muſterbilde einer ſolchen Behandlungsart zu empfehlen.

Er fügt nun noch vier Erfahrungen hinzu, die er auf ſeine Weiſe erklärt, und die wir nebſt unſern Bemerkungen mittheilen wollen.

659.

In gefärbten durchſichtigen Linueren läßt ſich bemerken, daß die Farbe nach ihrer Maſſe ſich verändert. Wenn man z. B. eine rothe Flüſſigkeit in einem keniſchen Glaſe zwiſchen das Licht und das Auge hält; ſo ſcheint ſie unten, wo ſie weniger Maſſe hat, als ein blaſſes und verdünntes Gelb, etwas höher, wo das Glas weiter wird, erſcheint ſie orange, noch weiter hinauf roth, und ganz oben von dem tiefſten und dunkelſten Roth.

660.

Wir haben dieſe Erfahrung in Stufengeſichten dargeſtellt (S. 317. 318.) und an ihnen die wichtige Lehre der Steigerung entwickelt, wie nämlich das Gelbe durch Verdichtung und Beſchattung, eben ſo wie das Blaue, zum Rothen ſich hinneigt, und dadurch die Eigenſchaft bewährt, welche wir bei ihrem erſten Urſprung in trüben Mitteln gewahr wurden. Wir erkannten die Einfachheit, die Tiefe dieſer Ur- und Grunderſcheinungen; deſto ſonderbarer wird uns die Qual vorkommen, welche ſich Newton macht, ſie nach ſeiner Weiſe auszulegen.

661.

Hier muß man sich vorstellen, daß eine solche Feuchtigkeit die indigomachenden und violettmachenden Strahlen sehr leicht abhält, die blaumachenden schwerer, die grünmachenden noch schwerer und die rothmachenden am allerschwersten. Wenn nun die Masse der Feuchtigkeit nicht stärker ist, als daß sie nur eine hinlängliche Anzahl von violettmachenden und blaumachenden Strahlen abhält, ohne die Zahl der übrigen zu vermindern; so muß der Ueberrest (nach der sechsten Proposition des zweiten Theils) ein blasses Gelb machen: gewinnt aber die Feuchtigkeit so viel an Masse, daß sie eine große Anzahl von blaumachenden Strahlen und einige grünmachende abhalten kann, so muß aus der Zusammensetzung der übrigen ein Orange entstehen; und wenn die Feuchtigkeit noch breiter wird um eine große Anzahl von den grünmachenden und eine bedeutende Anzahl von den gelbmachenden abzuhalten, so muß der Ueberrest anfangen ein Roth zusammenzusetzen; und dieses Roth muß tiefer und dunkler werden, wenn die gelbmachenden und orangemachenden Strahlen mehr und mehr durch die wachsende Masse der Feuchtigkeit abgehalten werden, so daß wenig Strahlen außer den rothmachenden durchgelangen können.

662.

Ob wohl in der Geschichte der Wissenschaften etwas ähnlich närrisches und lächerliches von Erklärungsart zu finden seyn möchte?

663.

Von derselben Art ist eine Erfahrung, die mir neulich Herr Halley erzählt hat; der, als er tief in die See in einer Taucherglocke hinabstieg, an einem klaren Sonnenscheintag, bemerkte, daß wenn er mehrere Faden tief ins Wasser hinabkam, der obere Theil seiner Hand, worauf die Sonne gerade durchs Wasser und durch ein kleines Glasfenster in der Glocke schien, eine rothe Farbe hatte, wie eine Damascener Rose, so wie das Wasser unten und die untere Seite seiner Hand, die durch das von dem Wasser reflectirte Licht erleuchtet war, grün aussah.

664.

Wir haben dieses Versuchs unter den physiologischen Farben, da wo er hingehört, schon erwähnt. Das Wasser wirkt hier als ein trübes Mittel welches die Sonnenstrahlen nach und nach mäßigt, bis sie aus dem Gelben ins Rothe übergehen und endlich purpurfarben erscheinen; dagegen denn die Schatten in der geforderten grünen Farbe gesehen werden. Man höre nun, wie seltsam sich Newton benimmt, um dem Phänomen seine Terminologie anzupassen.

665.

Daraus läßt sich schließen, daß das Seewasser die violett- und blaumachenden Strahlen sehr leicht zurückwirft und die rothmachenden Strahlen frei und häufig in große Tiefen hinunter läßt; deßhalb das directe Sonnenlicht in allen großen Tiefen, wegen der vorwaltenden rothmachenden Strahlen, roth erscheinen muß, und je größer die Tiefe ist, deste stärker und mächtiger muß das Roth werden. Und in solchen Tiefen, wo die violettmachenden Strahlen kaum hinkommen, müssen die blaumachenden, grünmachenden, gelbmachenden Strahlen von unten häufiger zurückgeworfen werden als die rothmachenden, und ein Grün zusammensetzen.

666.

Da uns nunmehr die wahre Ableitung dieses Phänomens genugsam bekannt ist, so kann uns die Newtonische Lehre nur zur Belustigung dienen, wobei denn zugleich, indem wir die falsche Erklärungsart einsehen, das ganze System unhaltbarer erscheint.

667.

Nimmt man zwei Flüssigkeiten von starker Farbe, z. B. Roth und Blau, und beide hinlänglich gesättigt; so wird man, wenn jede Flüssigkeit für sich noch durchsichtig ist, nicht durch beide hindurchsehen können, sobald sie zusammengestellt werden. Denn wenn durch die eine Flüssigkeit nur die rothmachenden Strahlen hindurchkönnen und nur die blaumachenden durch die andre, so kann kein Strahl durch beide hindurch. Dieses hat Herr Hoose zufällig mit keilförmigen Glasgefäßen, die mit rothen und blauen Liquoren gefüllt waren, versucht, und wunderte sich über die unerwartete Wirkung, da die Ursache damals noch unbekannt war. Ich aber habe alle Ursache an die Wahrheit dieses Experiments zu glauben, ob ich es gleich selbst nicht versucht habe. Wer es jedoch wiederholen will, muß sorgen, daß die Flüssigkeiten von sehr guter und starker Farbe seyen.

668.

Worauf beruht nun dieser ganze Versuch? Er sagt weiter nichts aus, als daß ein noch allenfalls durchscheinendes Mittel, wenn es doppelt genommen wird, undurchsichtig werde; und dieses geschieht, man mag einerlei Farbe oder zwei verschiedene Farben, erst einzeln und dann an einander gerückt, betrachten.

669.

Um dieses Experiment, welches nun auch schon über hundert Jahre in der Geschichte der Farbenlehre spukt, los zu werden, verschaffe man sich mehrere, aus Glastafeln zusammengesetzte keilförmige aufrechtstehende Gefäße, die an einander geschoben Parallelepipeden bilden, wie sie sollen ausführlicher beschrieben werden, wenn von unserm Apparat die Rede seyn wird. Man fülle sie erst mit reinem Wasser, und gewöhne sich die Verrückung entgegengestellter Bilder und die bekannten prismatischen Erscheinungen dadurch zu beobachten; dann schiebe man zwei über einander und tröpfle in jedes Tinte, nach und nach, so lange bis endlich der Liquor undurchsichtig wird; nun schiebe man die beiden Keile aus einander, und jeder für sich wird noch genugsam durchscheinend seyn.

670.

Dieselbe Operation mache man nunmehr mit farbigen Liquoren, und das Resultat wird immer dasselbe bleiben, man mag sich nur Einer Farbe in den beiden Gefäßen oder zweier bedienen. So lange die Flüssigkeiten nicht übersättigt sind, wird man durch das Parallelepiped recht gut hindurchsehen können.

671.

Nun begreift man also wohl, warum Newton wiederholt zu Anfang und zu Ende seines Processes auf gesättigte und reiche Farben dringt. Damit man aber sehe, daß die Farbe gar nichts zur Sache thut, so bereite man mit Lacmus in zwei solchen Keilgläsern einen blauen Liquor dergestalt, daß man durch das Parallel-

erwiedern noch durchsehen kann. Man lasse alsdann in das eine Gefäß, durch einen Gehülfen, Essig träufeln, so wird sich die blaue Farbe in eine rothe verwandeln, die Durchsichtigkeit aber bleiben, wie vorher, ja wohl eher zunehmen, indem durch die Säure dem Blauen von seinem *Brennbaren* etwas entzogen wird. Bei Vermannichfaltigung des Versuchs kann man auch alle die Versuche wiederholen, die sich auf scheinbare Farbenmischung beziehen.

672.

Will man diese Versuche sich und andern recht anschaulich machen, so habe man vier bis sechs solcher Gefäße zugleich bei der Hand, damit man nicht durch Ausgießen und Umfüllen die Zeit verliere und keine Unbequemlichkeit und Unreinlichkeit entstehe. Auch lasse man sich diesen Apparat nicht reuen, weil man mit demselben die objectiven und subjectiven prismatischen Versuche, wie sie sich durch farbige Mittel modificiren, mit einiger Uebung vortheilhaft darstellen kann. Wir sprechen also was wir oben gesagt, nochmals aus: ein Durchscheinendes doppelt oder mehrfach genommen, wird undurchsichtig, wie man sich durch farbige Aeußerscheiben, Opalgläser, ja sodar durch farblose Aeußerscheiben überzeugen kann.

673.

Nun kommt Newton noch auf den Versuch mit trüben Mitteln. Uns sind diese Urphänomene aus dem Entwurf umständlich bekannt, und wir werden deßhalb um beste leichter das Unzulängliche seiner Erklärungsart einsehen können.

674.

Es giebt einige Feuchtigkeiten, wie die Tinctur des Lignum nephriticum, und einige Arten Glas, welche eine Art Licht häufig durchlassen und eine andre zurückwerfen, und deswegen von verschiedener Farbe erscheinen, je nachdem die Lage des Auges gegen das Licht ist. Aber wenn diese Feuchtigkeiten oder Gläser so dick wären, so viel Masse hätten, daß gar kein Licht hindurch könnte; so zweifle ich nicht, sie würden andern dunklen Körpern gleich seyn und in allen Lagen des Auges dieselbe Farbe haben, ob ich es gleich nicht durch Experimente beweisen kann.

675.

Und doch ist gerade in dem angeführten Falle das Experiment sehr leicht. Wenn nämlich ein trübes Mittel noch halbdurchsichtig ist, und man hält es vor einen dunkeln Grund, so erscheint es blau. Dieses Blau wird aber keineswegs von der Oberfläche zurückgeworfen, sondern es kommt aus der Tiefe. Reflectirten solche Körper die blaue Farbe leichter als eine andre von ihrer Oberfläche, so müßte man dieselbe noch immer blau sehen, auch dann, wenn man die Trübe auf den höchsten Grad, bis zur Undurchsichtigkeit gebracht hat. Aber man sieht Weiß, aus den von uns im Entwurf genugsam ausgeführten Ursachen. Newton macht sich aber hier ohne Noth Schwierigkeiten, weil er wohl fühlt, daß der Boden, worauf er steht, nicht sicher ist.

676.

Denn durch alle farbigen Körper, so weit meine Bemerkung reicht, kann man hindurchsehen, wenn man sie dünn genug macht; sie sind deswegen gewissermaßen durchsichtig, und also nur in Graden der Durchsichtigkeit von gefärbten durchsichtigen Liqueren verschieden. Diese Feuchtigkeiten, so gut wie solche Körper, werden bei hinreichender Masse undurchsichtig. Ein durchsichtiger Körper, der in einer gewissen Farbe erscheint wenn das Licht hindurchfällt, kann bei zurückgeworfenem Licht dieselbe Farbe haben, wenn das Licht dieser Farbe von der hinteren Fläche des Körpers zurückgeworfen wird, oder von der Luft die daran stößt. Dann kann aber die zurückgeworfene Farbe vermindert werden, ja aufhören, wenn man den Körper sehr dick macht oder ihn auf der Rückseite mit Pech überzieht, um die Reflexion der hinteren Fläche zu vermindern, so daß das von den färbenden Theilen zurückgeworfene Licht vorherrschen mag. In solchen Fällen wird die Farbe des zurückgeworfenen Lichtes von der des durchfallenden Lichtes wohl abweichen können.

677.

Alles dieses Hin- und Wiederreden findet man unnütz, wenn man die Ableitung der körperlichen Farben kennt, wie wir solche im Entwurf versucht haben, besonders wenn man mit uns überzeugt ist, daß jede Farbe, um gesehen zu werden, ein Licht im Hintergrunde haben müsse, und daß wir eigentlich alle körperliche Farbe mittelst eines durchfallenden Lichts gewahr werden, es sey nun, daß das einfallende Licht durch einen durchsichtigen Körper durchgehe, oder daß es bei dem undurchsichtigen Körper auf seine helle Grundlage dringe und von da wieder zurückkehre.

Das ergo bibamus des Autors übergehen wir und eilen mit ihm zum Schlusse.

Eilfte Proposition. Sechstes Problem.

Durch Mischung farbiger Lichter einen Lichtstrahl zusammenzusetzen, von derselben Farbe und Natur wie ein Strahl des directen Sonnenlichtes, und dadurch die Wahrheit der vorhergehenden Propositionen zu bestätigen.

678.

Hier verbindet Newton nochmals Prismen mit Linsen, und es gehört deßhalb dieses Problem in jenes supplementare Capitel, auf welches wir abermals unsere Leser anweisen. Vorläufig gesagt, so leistet er hier doch auch nichts; denn er bringt nur die durch ein Prisma auf den höchsten Grad gesteigerte Farbenerscheinung durch eine Linse auf den Nullpunkt zurück; hinter diesem steht sie sich um, das Blaue und Violette kommt nun unten, das Gelbe und Gelbrothe oben hin. Dieses so gesäumte Bild fällt abermals auf ein Prisma, das, weil es das umgekehrt anlangende Bild in die Höhe rückt, solches wieder umkehrt, die Ränder auf den Nullpunkt bringt, wo denn abermals von einem dritten Prisma, das den brechenden Winkel nach oben richtet, das farbiese Bild aufgefangen wird und nach der Brechung wieder gefärbt erscheint.

679.

Hieran können wir nichts merkwürdiges finden; denn daß man ein verrücktes und gefärbtes Bild auf mancherlei Weise wieder gerecht rücken und farblos machen könne, ist uns kein Geheimniß. Daß ferner ein solches entfärbtes Bild auf mancherlei Weise durch neue Verrückung wieder von vorn anfange, gefärbt zu werden, ohne daß diese neue Färbung mit der ersten aufgehobenen auch nur in der mindesten Verbindung stehe, ist uns auch nicht verborgen, da wir, was gewisse Reflexionsfälle betrifft, unsere achte Tafel mit einer umständlichen Auslegung diesem Gegenstand gewidmet haben.

680.

So ist denn auch aufmerksamen Lesern und Experimentatoren keineswegs unbekannt, wann solche gefärbte, auf den Nullpunkt entweder subjectiv oder objectiv zurückgebrachte Bilder, nach den Gesetzen des ersten Anstoßes, oder durch entgegengesetzte Determination, ihre Eigenschaften behaupten, fortsetzen, erneuern oder umkehren.

Abschluß.

Wir glauben nunmehr in polemischer Behandlung des ersten Buches der Optik unsre Pflicht erfüllt und ins Klare gesetzt zu haben, wie wenig Newton's hypothetische Erklärung und Ableitung der Farbenerscheinung beim Refractionsfall Stich halte. Die folgenden Bücher lassen mir auf sich beruhen. Sie beschäftigen sich mit den Erscheinungen, welche wir die epoptischen und paroptischen genannt haben. Was Newton gethan, um diese zu erklären und auszulegen, hat eigentlich niemals großen Einfluß gehabt, ob man gleich in allen Geschichten und Wörterbüchern der Physik historische Rechenschaft davon gab. Gegenwärtig ist die naturforschende Welt, und mit ihr sogar des Verfassers eigene Landsleute, völlig davon zurückgekommen, und wir haben alle nicht Ursache uns weiter darauf einzulassen.

Will jemand ein Uebriges thun, der vergleiche unsere Darstellung der epoptischen Erscheinungen mit der Newtonischen. Wir haben sie auf einfache Elemente zurückgeführt; er hingegen bringt auch hier wieder Nothwendiges und Zufälliges durch einander vor, mißt und berechnet, erklärt und theoretisirt eins mit dem andern und alles durch einander, wie er es bei dem Refractionsfalle gemacht hat; und so müßten wir denn auch nur unsere Behandlung des ersten Buches bei den folgenden wiederholen.

Blicken wir nun auf unsre Arbeit zurück, so wünschten wir wohl in dem Falle jenes Cardinals zu seyn, der seine Schriften ins Concept drucken ließ. Wir würden alsdann noch manches nachzuholen und zu bessern Ursache finden. Besonders würden wir vielleicht einige heftige Ausdrücke mildern, welche den Gegner aufbringen, dem Gleichgültigen verdrießlich sind und die der Freund wenigstens verzeihen muß. Allein wir bedenken zu unserer Beruhigung, daß diese ganze Arbeit mitten in dem heftigsten Kriege, der unser Vaterland erschütterte, unternommen und vollendet wurde. Das Gewaltsame der Zeit dringt leider bis in die friedlichen Wohnungen der Musen, und die Sitten der Menschen werden durch die nächsten Beispiele, wo nicht bestimmt, doch modificirt. Wir haben mehrere Jahre erlebt und gesehen, daß es im Conflict von Meinungen und Thaten nicht darauf ankommt seinen Gegner zu schonen, sondern ihn zu überwinden; daß niemand sich aus seinem Vortheil herauszuschmeicheln oder herauszucomplimentiren läßt, sondern daß er, wenn es ja nicht anders seyn kann, wenigstens herausgeworfen seyn will. Hartnäckiger als die Newtonische Partei hat sich kaum eine in der Geschichte der Wissenschaften bewiesen. Sie hat manchem wahrheitsliebenden Manne das Leben verkümmert, sie hat auch mir eine frohere und vortheilhaftere Benutzung mehrerer Jahre geraubt; man verzeihe mir daher, wenn ich von ihr und ihrem Urheber alles mögliche Böse gesagt habe. Ich wünsche daß es unsern Nachfahren zu gute kommen möge.

Aber mit allem diesem sind wir noch nicht am Ende. Denn der Streit wird in dem folgenden didaktischen Theile gewissermaßen wieder aufgenommen, indem gezeigt werden muß, wie ein so außerordentlicher Mann zu einem solchen Irrthum gekommen, wie er bei demselben verharren und so viele vorzügliche Menschen, ihm Beifall zu geben, verführen können. Hierdurch muß mehr als durch alle Polemik geleistet, auf diesem Wege muß der Urheber, die Schüler, das einstimmende und beharrende Jahrhundert nicht sowohl angeklagt als entschuldigt werden. In dieser milderen Behandlung alsdann, welche zu Vollendung und Abschluß des Ganzen nothwendig erfordert wird, laden wir unsere Leser hiermit ein und wünschen, daß sie einen freien Blick und guten Willen mitbringen mögen.

Tafeln.

Die sowohl auf die Farbenlehre überhaupt als zunächst auf den didaktischen und polemischen Theil bezüglichen Tafeln hat man, des brauchbaren Gebrauchs wegen, in einem besondern Heft gegeben und dazu eine Beschreibung gefügt, welche bestimmt ist, den Hauptzweck derselben noch mehr vor Augen zu bringen und sie mit dem Werke selbst in nähere Verbindung zu setzen.

Die Linearzeichnungen welche sie enthalten, stellen die Phänomene, wie es gewöhnlich ist, in sofern es sich thun ließ, im Durchschnitte vor; in andern Fällen hat man die aufrechte Ansicht gewählt. Sie haben theils einen didaktischen, theils einen polemischen Zweck. Ueber die didaktischen belehrt der Entwurf selbst; was die polemischen betrifft, so stellen sie die unwahren und captiosen Figuren Newton's und seiner Schule theils wirklich nachgebildet dar, theils entwickeln sie dieselben auf mannichfaltige Weise, um was in ihnen verborgen liegt an den Tag zu bringen.

Man hat ferner die meisten Tafeln illuminirt, weil bisher ein gar zu auffallender Schaden daraus entsprang, daß man eine Erscheinung wie die Farbe, die am nächsten durch sich selbst gegeben werden konnte, durch bloße Linien und Buchstaben bezeichnen wollte.

Endlich sind auch einige Tafeln so eingerichtet, daß sie als Glieder eines anzulegenden Apparats mit Bequemlichkeit gebraucht werden können.

Zur Nachricht.

Die erwähnten colorirten Tafeln zur Farbenlehre nebst dazu gehöriger Beschreibung (in 2 Theilen gr. 8.) sind zu fl. 10. — oder Rthlr. 6. — besonders zu haben.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Geschichte der Farbenlehre.

Einleitung.

Wird einer strebenden Jugend die Geschichte eher lästig als erfreulich, weil sie gern von sich selbst eine neue, ja wohl gar eine Urwelt-Epoche beginnen möchte; so haben die in Bildung und Alter Fortschreitenden gar oft mit lebhaftem Danke zu erkennen, wie mannichfaltiges Gute, Brauchbare und Hülfreiche ihnen von den Vorfahren hinterlassen worden.

Nichts ist stillstehend. Bei allen scheinbaren Rückschritten müssen Menschheit und Wissenschaft immer vorschreiten, und wenn beide sich zuletzt auch wieder in sich selbst abschließen sollten. Vorzügliche Geister haben sich immer gefunden, die sich mittheilen mochten. Viel Schätzenswerthes hievon ist auf uns gekommen, woraus wir uns überzeugen können, daß es unsern Vorfahren an treffenden Ansichten der Natur nie gefehlt habe.

Der Kreis, den die Menschheit anzulaufen hat, ist bestimmt genug, und ungeachtet des großen Stillstandes, den die Barbarei machte, hat sie ihre Laufbahn schon mehr als einmal zurückgelegt. Will man ihr auch eine Spiralbewegung zuschreiben, so kehrt sie doch immer wieder in jene Gegend, wo sie schon einmal durchgegangen. Auf diesem Wege wiederholen sich alle wahren Ansichten und alle Irrthümer.

Um sich von der Farbenlehre zu unterrichten, mußte man die ganze Geschichte der Naturlehre wenigstens durchkreuzen, und die Geschichte der Philosophie nicht außer Acht lassen. Eine gedrängte Darstellung wäre zu wünschen gewesen; aber sie war unter den gegebenen Umständen nicht zu leisten. Wir mußten uns daher entschließen nur Materialien zur Geschichte der Farbenlehre zu liefern, und hiezu das, was sich bei uns aufgehäuft hatte, einigermaßen sichten.

Was wir unter jenem Ausdrucke verstehen, wird nicht schwer zu denken seyn. Wer Materialien zu einem Gebäude liefert, bringt immer mehr und weniger als erforderlich ist. Denn dem Herbeigeschafften muß öfters so viel genommen werden, nur um ihm eine Form zu geben, und an dasjenige, was eigentlich zur letzten besten Zierde gereicht, daran pflegt man zu Anfang einer Bauanstalt am wenigsten zu denken.

Wir haben Auszüge geliefert und fanden uns hiezu durch mehrere Ursachen bewogen. Die Bücher, welche hier zu Rathe gezogen werden mußten, sind selten zu haben, wo nicht in großen Städten und wohlausgehaltenen Bibliotheken, doch gewiß an manchen mittlern und kleinen Orten, von denen theilnehmenden Bewohnern und Lehrern wir unsere Arbeit geprüft und genutzt wünschten. Deßhalb sollten diese Bände eine Art Archiv werden, in welchem niedergelegt wäre, was die vorzüglichsten Männer, welche sich mit der Farbenlehre befaßt, darüber ausgesprochen.

Auch trat noch eine besondere Betrachtung ein, welche sowohl hier als in der Geschichte der Wissenschaften überhaupt gilt. Es ist äußerst schwer, fremde Meinungen zu referiren, besonders wenn sie sich nachbarlich annähern, kreuzen und decken. Ist der Referent unfähig, so erregt er Ungeduld und Langeweile; will er sich zusammenfassen, so kommt er in Gefahr, seine Ansicht für die fremde zu geben; vermeidet er zu urtheilen, so weiß der Leser nicht, woran er ist; richtet er nach gewissen Maximen, so werden seine Darstellungen einseitig und erregen Widerspruch, und die Geschichte macht selbst wieder Geschichten.

Ferner sind die Gesinnungen und Meinungen eines bedeutenden Verfassers nicht so leicht auszusprechen. Alle Lehren, denen man Originalität zuschreiben kann, sind nicht so leicht gefaßt, nicht so geschwind epitomirt und systematisirt. Der Schriftsteller neigt sich zu dieser oder jener Gesinnung; sie wird aber durch seine Individualität, ja oft nur durch den Vortrag, durch die Eigenthümlichkeit des Idioms, in welchem er spricht und schreibt, durch die Wendung der Zeit, durch mancherlei Rücksichten modificirt. Wie wunderbar verhält sich nicht Gassendi zu Epicur!

Ein Mann, der länger gelebt, ist verschiedene Epochen durchgegangen; er stimmt vielleicht nicht immer mit sich selbst überein; er trägt manches vor, davon wir das eine für wahr, das andere für falsch aussprechen möchten, alles dieses darzustellen, zu sondern, zu besehen, zu verneinen, ist eine unendliche Arbeit, die nur dem gelingen kann, der sich ihr ganz widmet und ihr sein Leben aufopfern mag.

Durch solche Betrachtungen veranlaßt, durch solche Nöthigungen gedrängt, lassen wir meistens die Verfasser selbst sprechen; so wir hätten die Originale lieber als die Uebersetzung geliefert, wenn uns nicht eine gewisse Gleichförmigkeit und allgemeinere Brauchbarkeit zu dem Gegentheil bewegen hätte. Der einsichtsvolle Leser wird sich mit jedem besonders unterhalten; wir haben gesucht ihm sein Urtheil zu erleichtern, nicht ihm vorzugreifen. Die Belege sind bei der Hand, und ein fähiger Geist wird sie leicht zusammenschmelzen. Die Wiederholung am Schlusse wird hiezu behülflich seyn.

Wollte man uns hier noch eine heitere Anmerkung erlauben, so würden wir sagen: daß durch diese Art jeden Verfasser seinen Irrthum wie seine Wahrheit frei aussprechen zu lassen, auch für die Freunde des Unwahren und Raschen gesorgt sey, denen hierdurch die beste Gelegenheit verschafft wird, dem Seltsamsten und am wenigsten Haltbaren ihren Beifall zuzuwenden.

Nach diesem Ersten, welches eigentlich den Grund unserer Bemühung ausmacht, haben wir charakteristische Skizzen, einzelne biographische Züge, manchen bedeutenden Mann betreffend, aphoristisch mitgetheilt. Sie sind aus Notizen entstanden, die wir zu künftigem unbestimmten Gebrauch, beim Durchlesen ihrer Schriften, bei Betrachtung ihres Lebensganges, aufgezeichnet. Sie machen keinen Anspruch ausführlich zu schildern, oder entscheidend abzuurtheilen: wir geben sie wie wir sie fanden: denn nicht immer waren wir in dem Falle, bei Redactirung dieser Papiere, alles einer nochmaligen genauen Prüfung zu unterwerfen.

Mögen sie nur dastehen, um zu erinnern, wie höchst bedeutend es sey, einen Autor als Menschen zu betrachten; denn wenn man behauptet hat: schon der Styl eines Schriftstellers sey der ganze Mann, wie vielmehr sollte nicht der ganze Mensch den ganzen Schriftsteller enthalten. In eine Geschichte der Wissenschaften, insofern diese durch Menschen behandelt worden, zeigt ein ganz anderes und höchst belehrendes Ansehen, als wenn bloß Entdeckungen und Meinungen an einander gereiht werden.

Vielleicht ist auch noch auf eine andere Weise nöthig, dasjenige zu entschuldigen, was wir zu viel gethan. Wir gaben Nachricht von Autoren, die nichts oder wenig für die Farbenlehre geleistet, jedoch nur von solchen, die für die Naturforschung überhaupt bedeutend waren. Denn wie schwierig es sey, die Farbenlehre, die sich überall gleichsam nur durchschmiegt, von dem übrigen Wissen einigermaßen zu isoliren und sie dennoch wieder zusammen zu halten, wird jedem Einsichtigen fühlbar seyn.

Und so haben wir, um eines durchgehenden Fadens nicht zu ermangeln, allgemeine Betrachtungen eingeschaltet, den Gang der Wissenschaften in verschiedenen Epochen flüchtig bezeichnet, auch die Farbenlehre mit durchzuführen und anzuknüpfen gesucht. Daß hiebei mancher Zufall gewaltet, manches einer augenblicklichen Stimmung seinen Ursprung verdankt, kann nicht geläugnet werden. Indessen wird man einige Launen auch wohl einer ernsten Sammlung verzeihen, zu einer Zeit, in der ganze wettervendische Bücher mit Vergnügen und Beifall aufgenommen werden.

Wie manches nachzubringen sey, wird erst in der Folge recht klar werden, wenn die Aufmerksamkeit mehrerer auf diesen Gegenstand sich richtet. Verschiedene Bücher sind uns ungeachtet aller Bemühungen nicht zu Handen gekommen; auch wird man finden, daß Memoiren der Akademien, Journale und andere bezügliche Sammlungen nicht genugsam genutzt sind. Möchten doch mehrere, selbst diejenigen, die, um anderer Zwecke willen, alte und neue Werke durchgehen, gelegentlich notiren, was ihnen für unser Fach bedeutend scheint und es gefällig mittheilen; wie wir denn schon bisher manchen Freunden für eine solche Mittheilung den besten Dank schuldig geworden.

Zur Geschichte der Urzeit.

Die Zustände ungebildeter Völker, sowohl der alten als der neuern Zeit, sind sich meistens ähnlich. Stark in die Sinne fallende Phänomene werden lebhaft aufgefaßt.

In dem Kreise meteoritischer Erscheinungen mußte der seltnere, unter gleichen Bedingungen immer wiederkehrende Regenbogen die Aufmerksamkeit der Naturmenschen besonders an sich ziehen. Die Frage, woher irgend ein solches Ereigniß entspringe, ist dem kindlichen Geiste, wie dem ausgebildeten natürlich. Jener löst das Räthsel bequem durch ein phantastisches, höchstens poetisches Symbolisiren; und so verwandelten die Griechen den Regenbogen in ein liebliches Mädchen, eine Tochter des Thaumas (des Erstaunens); beides mit Recht; denn wir werden bei diesem Anblick das Erhabene auf eine erfreuliche Weise gewahr. Und so ward sie diesem Gestalt liebenden Volke ein Individuum, Iris, ein Friedensbote, ein Götterbote überhaupt; andern, weniger Form berührenden Nationen, ein Friedenszeichen.

Die übrigen atmosphärischen Farbenerscheinungen, allgemein, weit ausgebreitet, immer wiederkehrend, waren nicht gleich auffallend. Die Morgenröthe nur noch erschien gestaltet.

Was wir überall und immer um uns sehen, das schauen und genießen wir wohl, aber wir beobachten es kaum, wir denken nicht darüber. Und weislich entzog sich die Farbe, die alles Sichtbare belebet, selbst bei gebildeteren Völkern gewissermaßen der Betrachtung. Desto mehr Gebrauch suchte man von den Farben zu machen, indem sich färbende Stoffe überall vorfanden. Das Erfreuliche des Farbigen, Bunten wurde gleich gefühlt, und da die Zierde des Menschen erstes Bedürfniß zu seyn scheint und ihm fast über das Nothwendige geht, so war die Anwendung der Farben auf den nackten Körper und zu Gewändern bald im Gebrauch.

Nirgends fehlte das Material zum Färben. Die Kräuter, fast jede Feuchtigkeit, außer dem reinen Wasser, das Blut der Thiere, alles ist gefärbt; so auch die Metallkalke, besonders des überall vorhandenen Eisens. Mehrere verfaulte Pflanzen geben einen entschiedenen Färbestoff, dergestalt daß der Schlick an seichten Stellen großer Flüsse als Farbematerial benutzt werden konnte.

Jedes Bestecken ist eine Art von Färben, und die augenblickliche Mittheilung konnte jeder bemerken, der eine rothe Beere zerdrückte. Die Dauer dieser Mittheilung erfährt man gleichfalls bald. Auf dem Körper bewirkte man sie durch Tatuiren und Einreiben. Für die Gewänder fanden sich bald farbige Stoffe, welche auch die beizende Dauer mit sich führen, vorzüglich der Eisenrost, gemeine Kruchtschnecken, durch welche sich der Uebergang in den Gallapfeln mag gefunden haben.

Besonders aber machte sich der Saft der Purpurschnecke merkwürdig, indem das damit Gefärbte nicht allein schön und dauerhaft war, sondern auch zugleich mit der Dauer an Schönheit wuchs.

Bei dieser jedem Zufall freigegebenen Anfärbung, bei der Bequemlichkeit das Zufällige vorsätzlich zu wiederholen und nachzuahmen, mußte auch die Aufforderung entstehen, die Farbe zu entfernen. Durchsichtigkeit und Weiße haben an und für sich schon etwas Edles und Wünschenswerthes. Alle ersten Gläser waren farbig; ein farbloses Glas mit Absicht darzustellen gelang erst spätern Bemühungen. Wenig Gespinnste oder was sonst zu Gewäbern benutzt werden kann, ist von Anfang weiß; und so mußte man aufmerksam werden auf die entfärbende Kraft des Lichtes, besonders bei Vermittlung gewisser Feuchtigkeiten. Auch hat man gewiß bald genug den günstigen Bezug eines reinen weißen Grundes zu der darauf zu bringenden Farbe in früheren Zeiten eingesehen.

Die Färberei konnte sich leicht und bequem vervollkommnen. Das Mischen, Sudeln und Manchen ist dem Menschen angeboren. Schwankendes Tasten und Versuchen ist seine Lust. Alle Arten von Infusionen gehen in Gährung oder in Fäulniß über; beide Eigenschaften begünstigen die Farbe in einem entgegengesetzten Sinne. Selbst untereinander gemischt und verbunden heben sie die Farbe nicht auf, sondern bedingen sie nur. Das Saure und Alkalische in seinem rohesten empirischen Vorkommen, in seinen absurdesten Mischungen wurde von jeher zur Färberei gebraucht, und viele Färberecepte bis auf den heutigen Tag sind lächerlich und zweckwidrig.

Doch konnte bei geringem Wachsthum der Cultur bald eine gewisse Abtheilung der Materialien so wie Reinlichkeit und Genauigkeit statt finden, und die Technik gewann durch Ueberlieferung unendlich. Deswegen finden wir die Färberei bei Völkern von stationären Sitten in einem so hohen Grade der Vollkommenheit, bei Aegyptiern, Indiern, Chinesen.

Stationäre Völker behandeln ihre Technik mit Religion. Ihre Vorarbeit und Vorbereitung der Stoffe ist höchst reinlich und genau, die Bearbeitung stufenweise sehr umständlich. Sie gehen mit einer Art von Naturlangsamkeit zu Werke; dadurch bringen sie Fabricate hervor, welche bildungsfähigern schnell vorschreitenden Nationen unnachahmlich sind.

Nur die technisch höchstgebildeten Völker, wo die Maschinen wieder zu verständigen Organen werden, wo die größte Genauigkeit sich mit der größten Schnelligkeit verbindet, solche reichen an jene hinan und übertreffen sie in Vielem. Alles Mittlere ist nur eine Art von Pfuscherei, welche eine Concurrenz, sobald sie entsteht, nicht aushalten kann.

Stationäre Völker verfertigen das Werk um sein selbst willen, aus einem frommen Begriff, unbekümmert um den Effect; gebildete Völker aber müssen auf schnelle augenblickliche Wirkung rechnen, um Beifall und Geld zu gewinnen.

Der charakteristische Eindruck der verschiedenen Farben wurde gar bald von den Völkern bemerkt, und man kann die verschiedene Anwendung in diesem Sinne bei der Färberei und der damit verbundenen Weberei wenigstens manchmal, als absichtlich und aus einer richtigen Empfindung entspringend ansehen.

Und so ist alles, was wir in der frühern Zeit und bei ungebildeten Völkern bemerken können, praktisch. Das Theoretische begegnet uns zuerst, indem wir nunmehr zu den gebildeten Griechen übergehen.

Erste Abtheilung.

Griechen und Römer.

Betrachtungen über Farbenlehre und Farbenbehandlung der Alten.

Wie irgend jemand über einen gewissen Fall denke, wird man nur erst recht einsehen, wenn man weiß, wie er überhaupt gesinnt ist. Dieses gilt, wenn wir die Meinungen über wissenschaftliche Gegenstände, es sey nun einzelner Menschen oder ganzer Schulen und Jahrhunderte, recht eigentlich erkennen wollen. Daher ist die Geschichte der Wissenschaften mit der Geschichte der Philosophie innigst verbunden, aber eben so auch mit der Geschichte des Lebens und des Charakters der Individuen, so wie der Völker.

So begreift sich die Geschichte der Farbenlehre auch nur im Gefolg der Geschichte aller Naturwissenschaften. Denn zur Einsicht in den geringsten Theil ist die Uebersicht des Ganzen nöthig. Auf eine solche Behandlung können wir freilich nur hindeuten; indessen wenn wir unter unsere Materialien manches mit einführen, was nicht unmittelbar zum Zwecke zu gehören scheint, so ist ihm doch eigentlich nur deßwegen der Platz gegönnt, um an allgemeine Bezüge zu erinnern, welche in der Geschichte der Farbenlehre um so nothwendiger ist, als sie ihre eigenen Schicksale gehabt hat und auf dem Meere des Wissens bald nur für kurze Zeit auftaucht, bald wieder auf längere niedersinkt und verschwindet.

In wiefern bei der ersten Entwickelung nachsinnender Menschen mystisch-arithmetische Vorstellungsarten wirklich statt gefunden, ist schwer zu beurtheilen, da die Documente meistens verdächtig sind. Manches andre, was man und von jenen Anfängern gern möchte glauben machen, ist eben so unzuverlässig, und wenige werden uns daher verargen, wenn wir den Blick von der Wiege so mancher Nationen weg und dahin wenden, wo uns eine erfreuliche Jugend entgegen kommt.

Die Griechen, welche zu ihren Naturbetrachtungen aus den Regionen der Poesie herüberkamen, erbielten sich dabei noch dichterische Eigenschaften. Sie schauten die Gegenstände tüchtig und lebendig und fühlten sich gedrungen, die Gegenwart lebendig auszusprechen. Suchen sie sich darauf von ihr durch Reflexion loszuwinden, so kommen sie wie jedermann in Verlegenheit, indem sie die Phänomene für den Verstand zu bearbeiten denken. Sinnliches wird aus Sinnlichem erklärt, dasselbe durch dasselbe. Sie finden sich in einer Art von Cirkel und jagen das Unerklärliche immer vor sich her im Kreise herum.

Der Bezug zu dem Aehnlichen ist das erste Hülfsmittel, wozu sie greifen. Es ist bequem und nützlich, indem dadurch Symbole entstehen und der Beobachter einen dritten Ort außerhalb des Gegenstandes findet; aber es ist auch schädlich, indem das, was man ergreifen will, sogleich wieder entwischt, und das, was man gesondert hat, wieder zusammen fließt.

Bei solchen Bemühungen fand man gar bald, daß man nothwendig aussprechen müsse, was im Subject vorgeht, was für ein Zustand in dem Betrachtenden und Beobachtenden erregt wird. Hierauf entstand der Trieb, das Aeußere mit dem Innern in der Betrachtung zu vereinen; welches freilich mitunter auf eine Weise geschah, die uns wunderlich, abstrus und unbegreiflich vorkommen muß. Der Billige wird jedoch deßhalb nicht übler von ihnen denken, wenn er gestehen muß, daß es uns, ihren spätern Nachkommen, oft selbst nicht besser geht.

Aus dem, was uns von den Pythagoräern überliefert wird, ist wenig zu lernen. Daß sie Farbe und Oberfläche mit einem Worte bezeichnen, deutet auf ein sinnlich gutes aber doch nur gemeines Gewahrwerden, das uns von der tiefern Einsicht in das Penetrative der Farbe ablenkt. Wenn auch sie das Blaue nicht nennen, so werden wir abermals erinnert, daß das Blaue mit dem Dunklen und Schattigen dergestalt innig verwandt ist, daß man es lange Zeit dazu zählen konnte.

Die Gesinnungen und Meinungen Demokrit's beziehen sich auf Forderungen einer erhöhten geschärften Sinnlichkeit und ringen sich zum Oberflächlichen. Die Unsicherheit der Sinne wird anerkannt; man findet sich genöthigt, nach einer Controle umherzuschauen, die aber nicht gefunden wird. Denn anstatt bei der Verwandtschaft der Sinne nach einem ideellen Sinn aufzublicken, indem sie alle vereinigten, so wird das Gesehene in ein Getastetes verwandelt, der schärfste Sinn soll sich in den stumpfsten auflösen, und durch ihn begreiflicher werden. Daher entsteht Ungewißheit anstatt einer Gewißheit. Die Farbe ist nicht, weil sie nicht getastet werden kann, oder sie ist nur insofern, als sie allenfalls tastbar werden könnte. Daher die Symbole von dem Tasten hergenommen werden. Wie sich die Oberflächen glatt, rauh, scharf, eckig und spitz finden, so entsprechen auch die Farben aus diesen verschiedenen Zuständen. Auf welche Weise sich aber hiermit die Behauptung vereinigen lasse, die Farbe sey ganz conventionell, getrauen wir uns nicht aufzulösen. Denn sobald eine gewisse Eigenschaft der Oberfläche eine gewisse Farbe mit sich führt, so kann es doch hier nicht ganz an einem bestimmten Verhältniß fehlen.

Betrachten wir nun Epikur und Lucrez, so gewinnen wir einer allgemeinen Bemerkung, daß die originellen Lehrer immer noch das Unauflösbare der Aufgabe empfinden, und sich ihr auf eine naive getrost Weise zu nähern suchen. Die Nachfolger werden schon didaktisch, und weiterhin steigt das Dogmatische bis zum Intoleranten.

Auf diese Weise möchten sich Demokrit, Epikur und

Lucrez verhalten. Bei dem Letztern finden wir die Gesinnung der Ersten, aber schon als Ueberzeugungsbekenntniß erstarrt und leidenschaftlich parteiisch überliefert.

Jene Ungewißheit dieser Lehre, die wir schon oben bemerkt, verbunden mit solcher Lebhaftigkeit einer Lehrüberlieferung, läßt uns den Uebergang zur Lehre der Pythonier finden. Diesen war alles ungewiß, wie es jedem wird, der die zufälligen Bezüge irdischer Dinge gegen einander zu seinem Hauptangenmerk macht; und am wenigsten wäre ihnen zu verargen, daß sie die schwankende, schwebende, kaum zu erhaschende Farbe für ein unsicheres, nichtiges Meteor ansehen: allein auch in diesem Punkte ist nichts von ihnen zu lernen, als was man meiden soll.

Dagegen nahen wir uns dem Empedokles mit Vertrauen und Zuversicht. Er erkennt ein Aeußeres an, die Materie; ein Inneres, die Organisation. Er läßt die verschiedenen Wirkungen der ersten, das mannichfaltig Verschoßne der andern, gelten. Seine κόροι machen uns nicht irre. Freilich entspringen sie aus der gemein-sinnlichen Vorstellungsart. Ein Flüssiges soll sich bestimmt bewegen; da muß es ja wohleingeschlossen seyn, und so ist der Canal schon fertig. Und doch läßt sich bemerken, daß dieser Alle gedachte Vorstellung keineswegs so roh und Körperlich genommen habe, als manche Neuere; daß er vielmehr daran nur ein bequemes sinnliches Symbol gefunden. Denn die Art, wie das Aeußere und Innere eins für das andre da ist, eins mit dem andern übereinstimmt, zeugt sogleich von einer höhern Ansicht, die durch jenen allgemeinen Satz: Gleiches werde nur von Gleichem erkannt, noch geistiger erscheint.

Daß Zeno, der Stoiker, auch irgendwo sichern Fuß fassen wolle, läßt sich denken. Jener Ausdruck: die Farben seyen die ersten Schematismen der Materie, ist uns sehr willkommen. Denn wenn diese Worte im antiken Sinne auch das nicht enthalten, was wir hineinlegen könnten, so sind sie doch immer bedeutend genug. Die Materie tritt in die Erscheinung, sie bildet, sie gestaltet sich. Gestalt bezieht sich auf ein Gesetz und nun zeigt sich in der Farbe, in ihrem Bestehen und Wechseln, ein Naturgesetzliches fürs Auge, von keinem andern Sinne leicht unterschreibar.

Noch willkommner tritt uns bei Plato jede vorige Denkweise, gereinigt und erhöht, entgegen. Er sondert, was empfunden wird. Die Farbe ist sein viertes Empfindbares. Hier finden wir die Poren, das Innere, das dem Aeußern antwortet, wie beim Empedokles, nur geistiger und mächtiger; aber was vor allem ausdrücklich zu bemerken ist, er kennt den Hauptpunkt der ganzen Farben- und Lichtschatten-Lehre; denn er sagt uns: durch das Weiße werde das Gesicht entbunden, durch das Schwarze gesammelt.

Wir mögen anstatt der griechischen Worte διαχυσιν und διακρισιν in andern Sprachen setzen was wir wollen: Zusammenziehen, Ausdehnen, Sammeln, Entbinden, Fesseln, Lösen, retreoir und developper etc., so finden wir keinen so geistig-körperlichen Ausdruck für das Wirken, in welchem sich Leben und Empfinden ausspricht. Ueberhaupt sind die griechischen Ausdrücke Kunstworte, welche bei mehrern Gelegenheiten vorkommen, wodurch sich ihre Bedeutsamkeit jedesmal vermehrt.

So entzückt uns denn auch in diesem Fall, wir in den übrigen, am Plato die heilige Scheu, womit er sich der Natur nähert, die Vorsicht, womit er sie gleichsam nur umtastet, und bei näherer Bekanntschaft vor ihr sogleich wieder zurücktritt, jenes Erstaunen, das, wie er selbst sagt, den Philosophen so gut kleidet.

Den übrigen Gehalt der Meinungen Plato's über die Farbe bringen wir in dem Folgenden nach, in dem wir unter dem Namen des Aristoteles alles versammeln können, was den Alten über diesen Gegenstand bekannt gewesen.

Die Alten glaubten an ein ruhendes Licht im Auge; sie fühlten sodann als reine thätige Menschen die Selbstthätigkeit dieses Organs und dessen Gegenwirken gegen das Aeußre, Sichtbare; nur sprachen sie dieses Gefühl so wie des Fassens, des Ergreifens der Gegenstände mit dem Auge durch allzu rohe Gleichnisse aus. Die Einwirkung des Auges nicht aufs Auge allein, sondern auch auf andere Gegenstände erschien ihnen so mächtig wundersam, daß sie eine Art von Bann und Zauber gewahr zu werden glaubten.

Das Sammeln und Entbinden des Auges durch Licht und Finsterniß, die Dauer des Eindrucks war ihnen bekannt. Von einem farbigen Abklingen, von einer Art Gegensatz finden sich Spuren. Aristoteles kannte den Werth und die Würde der Beachtung der Gegensätze überhaupt. Wie aber Einheit sich in Zweiheit selbst auseinander lege, war den Alten verborgen. Sie kannten den Magnet, das Electron, bloß als Anziehen; Polarität war ihnen noch nicht deutlich geworden. Und hat man bis auf die neuesten Zeiten nicht auch nur immer der Anziehung die Aufmerksamkeit geschenkt, und das zugleich geforderte Abstoßen nur als eine Nachwirkung der ersten schaffenden Kraft betrachtet?

In der Farbenlehre stellten die Alten Licht und Finsterniß, Weiß und Schwarz, einander entgegen. Sie bemerkten wohl, daß zwischen diesen die Farben entspringen; aber die Art und Weise sprachen sie nicht zart genug aus, obgleich Aristoteles ganz deutlich sagt, daß hier von keiner gemeinen Mischung die Rede sey.

Derselbe legt einen sehr großen Werth auf die Erkenntniß des Diaphanen, als des Mittels, und kennt so gut als Plato die Wirkung des trüben Mittels zu Hervorbringung des Blauen. Bei allen seinen Schritten aber wird er denn doch durch Schwarz und Weiß, das er bald materiell nimmt, bald symbolisch oder vielmehr rationell behandelt, wieder in die Irre geführt.

Die Alten kannten das Gelbe, entspringend aus gemäßigtem Licht; das Blaue bei Mitwirkung der Finsterniß; das Rothe durch Verdichtung, Beschattung, obgleich das Schwanken zwischen einer atomistischen und dynamischen Vorstellungsart auch hier oft Unbestimmtheit und Verwirrung erregt.

Sie waren ganz nahe zu der Eintheilung gelangt, die auch wir als die günstigste angesehen haben. Einige Farben schrieben sie dem bloßen Lichte zu, andere dem Licht und den Mitteln, andere den Körpern als inwohnend, und bei diesen letzteren kannten sie das Oberflächliche der Farbe sowohl als ihr Penetratives und hatten in die Umwandlung der chemischen Farben gute Einsichten. Wenigstens wurden die verschiedenen Fälle wohl bemerkt und die organische Kochung wohl beachtet.

Und so kann man sagen, sie kannten alle die hauptsächlichsten Punkte, worauf es ankommt; aber sie gelangten nicht dazu, ihre Erfahrungen zu reinigen und zusammen zu bringen. Und wie einem Schatzgräber, der durch die mächtigsten Formeln den mit Gold und Juwelen gefüllten blinkenden Kessel schon bis an den Rand der Grube heraufgebracht hat, aber ein Einziges an der Beschwörung versehlt, das nah gehoffte Glück unter Gepraffel und Gepolter und dämonischem Hohngelächter wieder zurücksinkt, um auf späte Epochen hinaus abermals versteckt zu liegen; so ist auch jede unvollendete Bemühung für Jahrhunderte wieder verloren; worüber wir uns jedoch trösten müssen, da sogar von mancher vollendeten Bemühung kaum noch eine Spur übrig bleibt.

Werfen wir nun einen Blick auf das allgemeine Theoretische, wodurch sie das Gewahrgewordene verbinden, so finden wir die Vorstellung, daß die Elemente von den Farben begleitet werden. Die Eintheilung der ursprünglichen Naturkräfte in vier Elemente ist für sinnliche Sinnen faßlich und erfreulich, ob sie gleich nur oberflächlich gelten kann; aber die unmittelbare Begleitung der Elemente durch Farben ist ein Gedanke, den wir nicht schelten dürfen, da wir ebenfalls in den Farben eine elementare über alles ausgegossene Erscheinung anerkennen.

Ueberhaupt aber entsprang die Wissenschaft für die Griechen aus dem Leben. Beschaut man das Büchelchen über die Farben genau, wie gehaltvoll findet man solches. Welch ein Aufmerken, welch ein Auspassen auf jede Bedingung, unter welcher diese Erscheinung zu beobachten ist. Wie rein, wie ruhig gegen spätere Zeiten, wo die Theorien keinen andern Zweck zu haben scheinen, als die Phänomene bei Seite zu bringen, die Aufmerksamkeit von ihnen abzulenken, ja sie wo möglich aus der Natur zu vertilgen.

Das was man unter jenen Elementen verstand, will allen Zufälligkeiten ihres Erscheinens, ward beobachtet: Feuer so gut als Rauch, Wasser so gut als das daraus entspringende Grün, Luft und ihre Trübe, Erde rein und unrein gedacht. Die apparenten Farben wechseln hin und her; mannichfaltig verändert sich das Organische; die Werkstätten der Färber werden besucht und das Unendliche, Unbestimmbare des engen Kreises recht wohl eingesehen.

Wir läugnen nicht, daß uns manchmal der Gedanke gekommen, eben gedachtes Büchlein umzuschreiben mit so wenig Abänderungen als möglich, wie es sich vielleicht bloß durch Veränderung des Standorts thun ließe. Ein solche Arbeit wäre wohl fruchtbarer, durch einen weitläuftigen Commentar auseinander zu setzen, worin man mit dem Verfasser eins oder uneins wäre. Jedes ganz Buch, und besonders die der Alten, versteht und genießt niemand, als wer sie supplirend kann. Wer etwas weiß, findet unendlich mehr in ihnen, als derjenige, der erst lernen will.

Sehen wir uns aber nach den eigentlichen Ursachen um, wodurch die Alten in ihren Vorschritten gehindert worden, so finden wir sie darin, daß ihnen die Kunst fehlt, Versuche anzustellen, ja sogar der Sinn dazu. Die Versuche sind Vermittler zwischen Natur und Begriff, zwischen Natur und Idee, zwischen Begriff und Idee. Die zerstreute Erfahrung zieht uns allzusehr nieder und ist sogar hinderlich auch nur zum Begriff zu gelangen. Jeder Versuch aber ist schon theoretisirend; er entspringt aus einem Begriff oder stellt ihn sogleich auf. Viele einzelne Fälle werden unter ein einzig Phänomen subsummirt; die Erfahrung kommt ins Enge, man ist im Stande weiter vorwärts zu gehen.

Die Schwierigkeit, den Aristoteles zu verstehen, entspringt aus der antiken Behandlungsart, die uns fremd ist. Zerstreute Fälle sind auf der gemeinen Empirie aufgegriffen, mit gehörigem und geistreichem Raisonnement begleitet, auch wohl schicklich genug zusammengestellt; aber nun tritt der Begriff ohne Vermittlung hinzu, das Raisonnement geht ins Subtile und Spitzfindige, das Begreifene wird wieder durch Begriffe bearbeitet, anstatt daß man es nun deutlich auf sich beruhen ließe, einzeln vermehrte, massenweise zusammenstellte, und erwartete, ob eine Idee daraus entspringen wolle, wenn sie sich nicht gleich von Anfang an dazu gesellte.

Hatten wir nun bei der wissenschaftlichen Behandlung, wie sie von den Griechen unternommen worden, wie sie ihnen geglückt, manches zu erinnern; so treffen wir nunmehr, wenn wir ihre Kunst betrachten, auf einen vollendeten Kreis, der, indem er sich in sich selbst abschließt, doch auch zugleich als Glied in jene Bemühungen eingreift und, wo das Wissen nicht Genüge leistete, und durch die That befriedigt.

Die Menschen sind überhaupt der Kunst mehr gewachsen als der Wissenschaft. Jene gehört zur großen Hälfte ihnen selbst, diese zur großen Hälfte der Welt an. Bei jener läßt sich eine Entwickelung in reiner Folge, diese kaum ohne ein unendliches Zusammenhäufen denken. Was aber den Unterschied vorzüglich bestimmt: die Kunst schließt sich in ihren einzelnen Werken ab; die Wissenschaft erscheint uns grenzenlos.

Das Glück der griechischen Ausbildung ist schon oft und trefflich dargestellt worden. Gedenken wir nur ihrer bildenden Kunst und des damit so nahe verwandten Theaters. An den Vorzügen ihrer Plastik zweifelt niemand. Daß ihre Malerei, ihr Helldunkel, ihr Colorit eben so hoch gestanden, können wir in vollkommenen Beispielen recht vor Augen stellen; wir müssen das wenige Uebriggebliebene, die dürftigen Nachrichten, die Analogie, den Naturschritt, das Mögliche zu Hülfe nehmen, und es wird uns kein Zweifel übrig bleiben, daß sie auch in diesem Punkte alle ihre Nachfahren übertroffen.

Zu dem gepriesenen Glück der Griechen muß vorzüglich gerechnet werden, daß sie durch keine äußere Einwirkung irre gemacht worden: ein günstiges Geschick, das in der neuern Zeit den Individuen selten, den Nationen nie zu Theil wird; denn selbst vollkommene Vorbilder machen irre, indem sie uns veranlassen, nothwendige Bildungsstufen zu überspringen, wodurch wir denn meistens am Ziel vorbei in einen grundlosen Irrthum geführt werden.

Kehren wir nun zur Vergleichung der Kunst und Wissenschaft zurück, so begegnen wir folgender Betrachtung: da im Wissen sowohl als in der Reflexion kein Ganzes zusammengebracht werden kann, weil jenem das Innere, dieser das Aeußere fehlt, so müssen wir uns die Wissenschaft nothwendig als Kunst denken, wenn wir von ihr irgend eine Art von Ganzheit erwarten. Und zwar haben wir diese nicht im Allgemeinen im Ueberschwänglichen zu suchen, sondern wie die Kunst sich immer ganz in jedem einzelnen Kunstwerk darstellt, so sollte die Wissenschaft sich auch jedesmal ganz in jedem einzelnen Behandelten erweisen.

Um aber einer solchen Forderung sich zu nähern, so müßte man keine der menschlichen Kräfte bei wissenschaftlicher Thätigkeit ausschließen. Die Abgründe der Ahnung, ein sicheres Anschauen der Gegenwart, mathematische Tiefe, physische Genauigkeit, Höhe der Vernunft, Schärfe des Verstandes, bewegliche sehnsuchtsvolle Phantasie, lieberolle Freude am Sinnlichen, nichts kann entbehrt werden zum lebhaften fruchtbaren Ergreifen des Augenblicks, wodurch ganz allein ein Kunstwerk, von welchem Gehalt es auch sey, entstehen kann.

Wenn diese geforderten Elemente wo nicht widersprechend, doch sich dergestalt gegenüberstehend erscheinen möchten, daß auch die vorzüglichsten Geister nicht hoffen dürften sie zu vereinigen; so liegen sie doch in der gesammten Menschheit offenbar da, und können jedem Augenblick hervortreten, wenn sie nicht durch Vorurtheile, durch Eigensinn einzelner Bestrebten, und wie sonst alle die verderbenden, zurückschreckenden und tödtenden Verneinungen heißen mögen, in dem Augenblick, wo sie allein wirksam seyn können, zurückgedrängt werden und die Erscheinung im Entstehen vernichtet wird.

Vielleicht ist es kühn, aber wenigstens in dieser Zeit

nöthig zu sagen: daß die Gesammtheit jener Elemente vielleicht vor keiner Nation so bereit liegt als vor der deutschen. Denn ob wir gleich, was Wissenschaft und Kunst betrifft, in der seltsamsten Anarchie leben, die uns von jedem erwünschten Zweck immer mehr zu entfernen scheint, so ist es doch eben diese Anarchie, die uns nach und nach aus der Weite ins Enge, aus der Zerstreuung zur Vereinigung drängen muß.

Niemals haben sich die Individuen vielleicht mehr vereinzelt und von einander abgesondert als gegenwärtig. Jeder möchte das Universum vorstellen und aus sich darstellen; aber indem er mit Leidenschaft die Natur in sich aufnimmt, so ist er auch das Ueberlieferte, das was andere geleistet, in sich aufzunehmen genöthigt. Thut er es nicht mit Bewußtseyn, so wird es ihm unbewußt begegnen; empfängt er es nicht offenbar und gewissenhaft, so mag er es heimlich und gewissenlos ergreifen; mag er es nicht dankbar anerkennen, so werden ihm Andere nachspüren: genug, wenn er nur Eigenes und Fremdes, unmittelbar und mittelbar aus den Händen der Natur oder von Vorgängern Empfangenes tüchtig zu bearbeiten und einer bedeutenden Individualität anzueignen weiß, so wird jederzeit für alle ein großer Vortheil daraus entstehen. Und wie dieß nun gleichzeitig schnell und heftig geschieht, so muß eine Uebereinstimmung daraus entspringen, das was man in der Kunst Styl zu nennen pflegt, wodurch die Individualitäten im Rechten und Guten immer näher aneinander gerückt und eben dadurch mehr herausgehoben, mehr begünstigt werden, als wenn sie sich durch seltsame Eigenthümlichkeiten carricaturmäßig von einander zu entfernen streben.

Wem die Bemühungen der Deutschen in diesem Sinne seit mehreren Jahren vor Augen sind, wird sich Beispiele genug zu dem, was wir im Allgemeinen aussprechen, vergegenwärtigen können, und wir sagen getrost in Ostindig unserer Ueberzeugung: an Tiefe so wie an Fleiß hat es den Deutschen nie gefehlt. Näher er sich andern Nationen an Beweglichkeit der Behandlung und übertrifft sie an Aufrichtigkeit und Gerechtigkeit; so wird man ihm früher oder später die erste Stelle in Wissenschaft und Kunst nicht streitig machen.

Theophraſt oder Ariſtoteles von den Farben.

I.

Von den einfachen Farben, weiſs, gelb und ſchwarz.

1.

Einfache Farben sind diejenigen, welche die Elemente begleiten, das Feuer, die Luft, das Wasser und die Erde. Die Luft und das Wasser sind ihrer Natur nach weiß, das Feuer und die Sonne aber gelb. Die Erde ist ursprünglich gleichfalls weiß, aber wegen der Umgebung erscheint sie vielfärbig. Dieses wird offenbar an der Asche; denn sobald nur die Feuchtigkeit ausgebrannt ist, welche die Tinctur verursachte, so wird der Ueberrest weiß, nicht aber völlig; denn etwas wird wieder von dem Rauch gefärbt, welcher schwarz ist. Deßwegen wird auch die Lauge gelb, weil etwas Flammenartiges und Schwarzes das Wasser färbt.

2.

Die schwarze Farbe begleitet die Elemente, wenn sie in einander übergehen.

3.

Die übrigen Farben aber entstehen, wenn sich jene einfachen vermischen und wechselseitig temperiren.

4.

Die Finsterniß entsteht, wenn das Licht mangelt.

5.

Schwarz erscheint uns auf dreierlei Weise: denn, erstens, was durchaus nicht gesehen wird, wenn man den umgebenden Raum sieht, erscheint uns als schwarz, so auch, zweitens, dasjenige, wovon gar kein Licht in das Auge kömmt. Drittens nennen wir aber auch solche Körper schwarz, von denen ein schwaches und geringes Licht zurückgeworfen wird.

6.

Deßwegen halten wir auch die Schatten für schwarz.

7.

Ingleichen das Wasser, wenn es rauh wird, wie das Meer im Sturm. Denn da von der rauhen Oberfläche wenig Lichtstrahlen zurückgeworfen werden, vielmehr das Licht sich zerstreut, so erscheint das Schattige schwarz.

8.

Durchsichtige Körper, wenn sie sehr dick sind, z. B. die Wolken, lassen kein Licht durch und erscheinen schwarz. Auch strahlt, wenn sie eine große Tiefe haben, aus Wasser und Luft kein Licht zurück, daher die mittlern Räume schwarz und finster erscheinen.

9.

Daß aber die Finsterniß keine Farbe sey, sondern eine Beraubung des Lichts, dieses ist nicht schwer aus verschiedenen Umständen einzusehen; am meisten aber daher, daß sich nicht empfinden läßt, wie groß und von welcher Art das Gebilde derselben sey, wie es sich doch bei andern sichtbaren Dingen verhält.

10.

Daß aber das Licht zugleich die Farbe des Feuers sey, ist daraus deutlich, weil man an diesem keine andere Farbe findet und weil es durch sich allein sichtbar ist, so wie es alles Uebrige sichtbar macht.

11.

Das Gleiche gilt von einigem, was weder Feuer, noch feuerartig ist, und doch Licht von sich zu geben scheint.

12.

Die schwarze Farbe aber entsteht, wenn Luft und Wasser vom Feuer verbrannt werden, deßwegen alles Angebrannte schwarz wird, wie z. B. Holz und Kohlen, noch ausgelöschtem Feuer. Ja sogar der Rauch, der aus dem Ziegel aufsteigt, ist schwarz, indem die Feuchtigkeit, welche im Ziegel war, sich absondert und verbrennt.

13.

Deßwegen auch der Rauch am schwärzesten ist, der von Fett und harzigen Dingen aufsteigt, als von Oel, Pech und Kien; weil diese am heftigsten brennen und von gerängter Natur sind.

14.

Woran aber Wasser herfließt, auch dieses wird schwarz; denn hierdurch entsteht etwas Moosartiges, dessen Feuchtigkeit sodann austrocknet und einen schwärzlichen Ueberzug zurück läßt, wie man am Bewurf der Wände, nicht weniger an Steinen, welche im Bache liegen, sehen kann.

Und so viel war von den einfachen Farben zu sagen.

II.

Von den mittlern oder gemischten Farben.

15.

Diejenigen Farben, welche aus der Mischung (κρᾶσις) der vorhergehenden, oder durch das Mehr und Weniger entstehen, sind viel und mannichfaltig. Durch Mehr und Weniger ergeben sich die Stufen zwischen dem

gebrauche eine ganz andre Idee hat. Das ו im ועולתיך hat H. M. weggelassen und H. Z. mit denn überſetzt, weil beyde es nicht verſtanden haben. Wir wollen denen Herrn die Regel dazu ſagen. Die Copula Vau im andern Gliede bekommt in ſolcher Redeverbindung allemal die Bedeutung der Partikel des erſten Glieds. Alſo wenn z. B. לא im erſten Gliede vorhergeht, ſo heiſt ו im andern Gliede ſo viel als ולא neque. Wenn es uns der Raum verſtattete, ſo wollten wir aus einigen Exempeln zeigen, wie gute Dienſte dieſe Regel in ſchweren Stellen oft thun kann. Hier bringt es nun die Anwendung dieſer Regel mit ſich, daß vor לעלה das bekannte אשר ſupplirt werden muß: ſo, daß das Zeitwort אוכיחך auf beyde Nennwörter geht: Non redarguo te ob ſacrificia tua, neque (redarguo te) ob holocauſta tua, quæ mihi in dies offerre ſoles. — Wir wollen dabey nicht unangemerkt laſſen, daß H. Z. in den letzten Worten verſtändlicher iſt als H. Michaelis, deſſen Ausdruck, deine Brandopfer ſind immer vor mir, freylich etymologiſch richtig, aber nicht deutſch iſt.

Doch es ſey genug. Unſere Leſer mögen itzt das Urtheil ſelbſt fällen, ob H. Z. bey dieſer Arbeit in ſeinem Fache war oder nicht. Das einzige erinnern wir noch daß man Kritik noch weit weniger in dieſer Schrift ſuchen müſſe, als große Sprachkunde. So gar die bekannte und ausgemachte Lesart וישמים für והרים v. 11 hat er entweder nicht gewuſt, oder aus Mangel der hierzu nöthigen Einſicht nicht für die richtige gehalten, und ſich daher mit der ganz willkührlichen Umſchreibung gehol en. Ich ſehe alle in den Lüften bis auf die höchſten Berge fliehende Vögel für die Meinigen an.

Schwa-

Scharlach und Purpur; durch die Mischung aber, z. B. des Schwarzen und Weißen, entsteht das Grau.

16.

Auch wenn wir das Schwarze und Schattige mit dem Licht, welches von der Sonne oder dem Feuer her scheint, vermischen, so entsteht ein Gelbroth; ingleichen wird das Schwarze, das sich entzündet, roth, z. B. rauchende Flamme und glühende Kohlen.

17.

Eine lebhafte und glänzende Purpurfarbe aber erscheint, wenn, mit mäßigem und schattigem Weiß, schwache Sonnenstrahlen temperirt werden.

18.

Deßwegen auch, um die Gegend des Aufgangs und Untergangs, wenn die Sonne dahin tritt, die Luft purpurfarb aussieht; denn die schwachen Strahlen fallen alsdann meistentheils in die schattige Atmosphäre.

19.

Auch das Meer erscheint purpurähnlich, wenn die erregten Wellen beim Niederbeugen beschattet werden, indem die Sonnenstrahlen nur schwach in die Biegung einfallen können.

20.

Ein Gleiches erblicken wir auch auf den Federn, denn wenn sie in einem gewissen Sinne gegen das Licht ausgebreitet werden, so haben sie eine Purpurfarbe, wenn aber weniger Licht einfällt, eine dunkle, die man orphnines nennt.

21.

Wird aber das Licht, durch ein häufiges und reines Schwarz, gemäßigt, so erscheint ein Gelbroth, das, so wie es lebhaft wird und leuchtet, in Flammenfarbe übergeht.

22.

Diese Erscheinungen können wir daher als die wechselseitigen Wirkungen des gewissermaßen verkörperten Schwarzen und Weißen von der einen, und des Lichts von der andern Seite, recht wohl annehmen, ohne zu behaupten, daß gedachte Farben immer auf dieselbe Weise entstehen müssen.

23.

Denn es ist bei den Farben nicht allein das einfache Verhältniß zu betrachten, sondern es giebt auch zusammengesetzte, die sich verhalten wie die einfachen; jedoch, da ihre Mischungen einigen Spielraum haben, nicht eben eine entschiedene, voraus zu sagende Wirkung hervorbringen.

24.

Wenn wir z. B. von der Entstehung der blau- oder gelbrothen Farbe sprechen, so müssen wir auch die Erzeugung solcher Farben angeben, die aus diesen gemischt werden und eine ganz verschiedene Erscheinung verursachen, und zwar sollen wir immer aus den angezeigten Grundsätzen folgern. So erzeugt sich die Veilnfarbe, wenn mit reinem und leuchtendem Schwarz sich lichte Strahlen verbinden. Dieß geschieht auch körperlich an den Weinbeeren; denn indem sie reifen, sind sie von weinhafter Farbe; wenn sie sich aber schwärzen, so geht das Gelbrothe ins Blaurothe hinüber.

25.

Nun muß man aber auf die angezeigte Weise alle Verschiedenheit der Farben betrachten, welche bei mannichfaltiger Bewegung sich doch selber ähnlich bleiben, je nachdem ihre Mischung beschaffen ist; und so werden wir uns von den Ursachen der Erscheinung, welche sie sowohl beim Entstehen, als beim wechselseitigen Wirken hervorbringen, völlig überzeugen. Allein man muß die Betrachtung hierüber nicht ausdehnen, indem man die Farben vermischt, wie der Maler, sondern indem man, wie vorgesagt, die zurückgeworfenen Strahlen auf einander wirken läßt, denn auf diese Weise kann man am besten die Verschiedenheiten der Farben betrachten. Als Beweise aber muß man die einfachern Fälle aufzusuchen verstehen, in welchen man den Ursprung der Farben deutlich erkennt; deßhalb muß man besonders das Licht der Sonne, Feuer, Luft und Wasser vor Augen haben; denn indem diese mehr oder weniger auf einander wirken, vollenden sie, kann man sagen, alle Farben. Ferner muß man nach der Aehnlichkeit anderer, mehr körperlichen, Farben sehen, welche sich mit leuchtenden Strahlen vermischen. So bringen z. B. Kohlen, Rauch, Ruß, Schwefel, Federn, indem sie theils von den Sonnenstrahlen, theils von dem Glanze des Feuers temperirt werden, viele und mannichfaltige Farbenveränderungen hervor.

26.

Auch ist zu betrachten, was durch (organische) Kochung in Pflanzen, Früchten, Haaren, Federn und dergleichen bewirkt wird.

III.

Von der Unbestimmbarkeit der Farben.

27.

Es darf uns aber nicht verborgen bleiben, woher das Vielfältige und Unbestimmbare der Farben entstehe, indem wir finden, daß die Verbindung des Lichts und des Schattens sich ungleich und unregelmäßig ereigne. Beide sind, durch das Mehr oder Weniger, gar sehr von einander unterschieden, daher sie, sowohl unter sich, als wenn sie mit den Farben vermischt werden, viele Farbenveränderungen hervorbringen; theils weil das, was man zusammen wirkt, an Menge und an Kräften sich nicht gleich ist, theils weil sie gegen einander nicht dieselben Beziehungen haben. Und so haben denn auch die Farben in sich viel Verschiedenheiten, das Blaurothe, so wie das Gelbrothe, ingleichen das Weiße und so auch die übrigen, sowohl wegen des Mehr oder Weniger, als wegen wechselseitiger Mischung, oder Reinheit.

28.

Denn es macht einen Unterschied, ob dasjenige, was zugemischt wird, leuchtend und glänzend sey, oder im Gegentheil schmutzig und glanzlos. Das Glänzende aber ist nichts anderes als die Gedrängtheit und Dichtheit des Lichtes. So entsteht die Goldfarbe, wenn das Gelbe und Sonnenhafte, verdichtet, stark leuchtet, deßwegen auch die Hälfte der Tauben und die Wassertropfen golden erscheinen, wenn das Licht zurückgeworfen wird.

29.

Es giebt auch Körper, welche, indem sie durch Reiben oder sonst eine Gewalt glatt werden, eine Veränderung verschiedener Farben zeigen, wie abgeriebenes Silber, Gold, Erz und Eisen.

30.

Auch bringen gewisse Steinarten mehrerlei Farben hervor, z. B. der Schiefer, der indem er schwarz ist, weiße Linien zieht. Bei solchen Körpern sind die Urtheile klein, dicht und schwarz, das Gewebe des Steins aber ward, bei seiner Entstehung, mit allen seinen Gängen, besonders gefärbt, daher man auch äußerlich entweder diese oder jene Farbe sieht. Das vom Körper Abgeriebene aber erscheint nicht mehr gold- oder kupferfarbig, noch auf irgend eine Weise gefärbt, sondern ganz schwarz, weil das anders gefärbte Gewebe zerrissen ist und nun die ursprüngliche Natur der kleinsten Theile gesehen wird.

Streicht man aber einen solchen Körper an etwas Gleiches und Glattes, wie z. B. an einen Probirstein, so kommt seine Urfarbe, die schwarze nämlich, nicht zum

Vorschein, sondern er zeigt die Farbe, womit sein Gewebe bei dessen erster Schichtung und Verbindung tingirt ward.

31.

Unter den brennenden, im Feuer sich auflösenden und schmelzenden Körpern zeigen solche, deren Rauch dünn und luftartig ist, die verschiedensten Farben, wie der Schwefel und die rothen Kupfergefäße; auch Körper, welche dicht und glatt sind, wie das Silber.

32.

Auch andere Körper, welche schattige Farben zeigen, sind gleichfalls glatt, wie z. B. das Wasser und die Wolken und die Federn der Vögel; denn weil hier die Strahlen auf die Glätte fallen, und bald so oder so temperirt werden, entstehen verschiedene Farben, wie auch durch die Finsterniß geschieht.

33.

Keine Farbe sehen wir aber rein, wie sie ist, sondern entweder durch den Einfluß fremder Farben, oder durch Licht und Schatten verändert; wir mögen daher einen Körper in den Sonnenstrahlen oder im Schatten sehen, bei starker oder schwacher Beleuchtung, bei der oder jener Neigung der Flächen, immer wird die Farbe anders erscheinen.

34.

Eben so geschieht es bei Feuer-, Monden- oder Lampenlicht; denn ein jedes von diesen hat eine eigene Farbe. Wenn sie nun mit der Farbe des Körpers durcheinander spielt, so entsteht die gemischte Farbe, die wir sehen.

35.

Wenn das Licht auf irgend einen Körper fällt und dadurch z. B. einen purpurnen oder grünen Schein annimmt, von da aber auf einen andern Körper geworfen wird und von der Farbe desselben abermals eine Veränderung erleidet; so geschieht dieß zwar in der That, doch nicht für die Empfindung: denn das Licht kommt zum Auge von vielerlei Farben getrübt, aber nur dasjenige, welche vorzüglich wirkt, wird empfunden. So erscheint im Wasser alles wasserhaft, im Spiegel nach der Farbe des Spiegels, und wir können vermuthen, daß es in der Luft auch also geschehe.

36.

Wir finden also, daß alle gemischten Farben aus drei Ursprüngen erzeugt werden, aus dem Licht, durch das Mittel, wodurch das Licht erscheint, als Wasser oder Luft, und sodann von den untergelegten Farben, von denen das Licht zurückgeworfen wird.

37.

Das Weiße und Durchscheinende, wenn es sehr dünn ist, erscheint lufffärbig, an allem Dichten aber erscheint eine gewisse Trübe, z. B. am Wasser, am Glas, an dunstiger Luft; denn wegen der Dichte nehmen die Strahlen überall ab, und wir können das, was in diesen Mitteln ist, nicht deutlich erkennen. Die Luft, wenn wir sie nahe sehen, scheint keine Farbe zu haben, denn sie wird, weil sie dünn ist, von den Strahlen überwunden und getheilt, indem diese mächtiger sind und durch sie hindurchscheinen. Wenn man aber die Luft in einiger Tiefe sieht, so erscheint sie, wenn sie noch dünn genug ist, blau; denn wo das Licht abnimmt, wird die Luft von der Finsterniß aufgefaßt und erscheint blau; verdichtet aber ist sie, wie das Wasser, ganz weiß.

IV.

Von künstlichen Farben.

38.

Uebrigens was gefärbt wird (vorausgesetzt daß es ganz weiß sey), empfängt seine Farbe von dem Färbenden. So wird vieles durch Blumen, Wurzeln, Rinden, Hölzer, Blätter und Früchte gefärbt, sodann vieles mit Erde, Schaum und metallischen Tinten, auch mit thierischen Säften, wie das Blutroth durch die Purpurschnecke. Einiges wird mit Wein, einiges mit Rauch, mit Lauge, ja sogar durch das Meer gefärbt, wie die Haare der Seelente, denn diese werden roth, und überhaupt mit allen Körpern, welche eigene Farben enthalten.

Denn verbunden mit dem Feuchten und Warmen, dringen solche Farben in die Gänge der Körper ein, und wenn diese trocken sind, so haben sie die Farben sich zugeeignet, ja man kann öfters die Farbe auswaschen, indem sie aus den Poren wieder ausfließt.

Auch macht der Gebrauch zusammenziehender Ingredienzien beim Färben großen Unterschied, sowohl der Mischung, als auch überhaupt dessen, was die Körper dabei erleiden.

Man färbt auch schwarze Felle; an diesen wird aber die Farbe nicht sonderlich scheinbar, indem sich zwar, sowohl die Farbe, als die innern Gänge der Wolle einander wechselsweise aufnehmen, aber das Gewebe der Haare selbst die Farbe nicht annimmt.

Das Weiße hat zu den Farben ein reines Verhältniß und bewirkt eine glänzendere Erscheinung der Blüthe; das Schwarze hingegen macht sich dunkel, obgleich die Farbe, welche sie Orphnisos nennen, sich blühender auf Schwarz als auf Weiß annimmt, weil ihre Blüthe durch die Strahlen des Schwarzen gehoben wird.

Die Zwischenräume der Gänge sieht man aber an sich selbst nicht, wegen ihrer Kleinheit, so wie man die Theile des Zinnes und des Kupfers nicht unterscheiden kann, wenn beide Metalle gemischt sind.

Und so werden aus vorgemeldeten Ursachen die Farben der gefärbten Dinge verändert.

V.

Von Veränderung der Farben, an den Pflanzen, durch organische Kochung.

39.

Die Haare aber, die Federn, Blumen, Früchte und alle Pflanzen nehmen durch Kochung alle Veränderung der Farben an, wie solches aus vielerlei Fällen deutlich ist. Was aber die einzelnen Dinge, die aus der Erde wachsen, für Anfänge der Farben haben, was für Veränderungen mit ihnen vorgehen und warum sie solches leiden, darüber kann man, wenn auch einige Zweifel diese Betrachtungen begleiten sollten, folgendermaßen denken:

40.

In allen Pflanzen ist der Anfang der Farbe grün, und die Knospen, die Blätter und die Früchte sind im Anfange von dieser Farbe.

41.

Man kann auch ebendasselbe am Regenwasser sehen, denn wenn es eine Weile gestanden hat und sodann vertrocknet, so erhält es eine grüne Farbe.

42.

Auf diese Weise geschieht es, daß allem demjenigen, was aus der Erde wächst, die grüne Farbe zuerst angehört; denn altes Wasser, worauf die Sonnenstrahlen gewirkt haben, hat anfänglich diese Farbe, hernach wird sie allmählig schwarz; vermischt man sie aber auch neue mit dem Gelben, so erscheint sie wieder grün. Denn das Feuchte, wie schon gesagt ist, das in sich selbst verdaut und austrocknet, wird schwarz, wie der Bewurf von den Wasserbehältern, so wie alles, was

sich immer unter dem Wasser befindet; weil die der Luft ausgesetzte Feuchtigkeit austrocknet. Schöpft man es aber und bringt es an die Sonne, so wird es grün, weil sich das Gelbe mit dem Schwarzen verbindet; wenn aber die Feuchtigkeit mehr ins Schwarze fällt, so giebt es ein sehr gesättigtes, lauchfarbes Grün.

43.

Deßwegen auch alle älteren Knospen schwärzer sind als die neuen; diese aber gelblicher, weil die Feuchtigkeit in ihnen sich noch nicht völlig geschwärzt hat. Wenn nun aber, bei langsamerem Wachsthum, die Feuchtigkeit lange in ihnen verweilt, so wird das der Luft ausgesetzte Feuchte nach und nach schwarz und die Farbe lauchartig, indem sie durch ein ganz reines Schwarz temperirt ist.

44.

Diejenigen Theile der Pflanzen aber, in denen das Feuchte nicht mit den Sonnenstrahlen gemischt wird, bleiben weiß, wenn sie nicht etwa schon veraltet und ausgetrocknet und daher schwarz geworden sind.

45.

Deßwegen auch an den Pflanzen alles, was über der Erde steht, zuerst grün ist, unter der Erde aber Stengel, Wurzeln und Keime die weiße Farbe haben. So wie man sie aber von der Erde entblößt, wird, wie gesagt ist, alles grün, weil die Feuchtigkeit, welche durch die Keime zu den übrigen Theilen durchseiht, die Natur dieser Farbe hat und zu dem Wachsthum der Früchte sogleich verbraucht wird.

46.

Wenn die Früchte aber nicht mehr zunehmen, weil die Wärme die zufließende Nahrung nicht mehr beherrschen kann, sondern die Feuchtigkeit nur von der Wärme aufgelöst erhalten wird, so reifen alle Früchte, und indem, theils von der Sonnenwärme, theils von der Wärme der Luft, die Feuchtigkeit, die sich in den Früchten befindet, gar gekocht worden, nehmen sie nun andere Farben an, welche den Pflanzen eigen sind, wie wir ein Aehnliches beim Färben (38) gesehen haben; und so färben sie sich langsam; stark aber färben sich die Theile, welche gegen die Sonne und die Wärme stehen.

47.

Deßwegen verwandeln die Früchte ihre Farben mit den Jahreszeiten.

48.

Wie bekannt ist. Denn was vorher grün war, nimmt, wenn es reift, die Farbe an, die seiner Natur gemäß ist.

49.

Denn sie können weiß, schwarz, braun, gelb, schwärzlich, schattenfärbig, gelbroth, wein- und safranfarbig werden und beinahe alle Farbenunterschiede annehmen.

50.

Wenn nun aber überhaupt die Mannichfaltigkeit der Farben daher entsteht, daß mehrere wechselsweise Einfluß auf einander haben, so folgt auch, daß bei den Farben der Pflanzen derselbe Fall sey.

Die Feuchtigkeit, indem sie die Pflanzengefäße durchseihet und durchspült, nimmt alle Farbenkräfte in sich, und wenn sie nun, beim Reifen der Früchte, durch Sonnen- und Luft-Wärme durchgekocht wird, treten die einzelnen Farben in sich zusammen und erscheinen abgesondert, einige schneller, andere langsamer.

Etwas Aehnliches begegnet beim Purpurfärben. Denn wenn man die Schnecke zerstößt, ihre Feuchtigkeit auspreßt und im Kessel kocht, so ist in der Küpe zuerst keine bestimmte Farbe zu sehen, nach und nach aber trennen sich die eingebornen Farben und mischen sich wieder, wodurch denn die Mannichfaltigkeit entsteht, als Schwarz, Weiß, Schatten- und Luftfarbe. Zuletzt wird alles purpurfärbig, wenn die Farben gehörig zusammengekocht sind, so daß wegen ihrer Mischung und Uebergang aus einer in die andere keine der einzelnen Farben an sich mehr zu sehen ist.

51.

Dieses begegnet auch an Früchten. Denn bei vielen werden nicht alle Farben auf einmal gar gekocht, sondern einige zeigen sich früher, andere später, und eine wird in die andre verändert, wie man an den Trauben und Datteln sieht. Denn diese letzten werden zuerst roth; wenn aber das Schwarze in sich zusammentritt, gehen sie in die Weinfarbe über. Zuletzt werden sie blau, wenn das Rothe mit vielem und reinem Schwarz gemischt ist.

52.

Denn die Farben welche später entstehen, verändern, wenn sie vorwalten, die ersten Farben, welches besonders bei schwarzen Früchten deutlich ist. Denn die meisten, welche zuerst grün aussehen, zeigen sich ein wenig ins Rothe und werden dann feuerfarb, aber bald verändern sie auch diese Farbe wieder, weil ein reines Schwarz sich ursprünglich in ihnen befindet.

53.

Es ist offenbar, daß auch die Reiser, die Härchen und die Blätter dieser Pflanzen einige Schwärze zeigen, weil sich eine solche Farbe häufig in ihnen befindet; daß aber die schwarzen Früchte beide Farben in sich haben, zeigt der Saft, welcher weinhaft aussieht.

54.

Bei der Entstehung aber ist die rothe Farbe später als die schwarze, wie man an dem Pflaster unter den Dachtraufen sieht und überall, wo an schattigen Orten mäßiges Wasser fließt; dies verwandelt sich da aus der grünen in die rothe Farbe und das Pflaster wird, als wenn beim Schlachten frisches Blut ausgegossen worden wäre. Denn die grüne Farbe ist hier weiter durchgekocht worden, zuletzt aber wird's auch hier sehr schwarz und blau, wie es an den Früchten geschieht.

55.

Davon aber, daß die Farbe der Früchte sich verwandelt, wenn die ersten Farben durch die folgenden überwältigt werden, lassen sich Beispiele an der Frucht des Granatbaums und an den Rosenblättern zeigen; denn beide sind anfänglich weiß, zuletzt aber, wenn die Säfte älter und durch Kochung gefärbt werden, so verwandeln sie sich in Purpur und hochrothe Farbe.

56.

Manche Körper haben mehrere Farben in sich, wie der Saft des Mohns und die Reige des ausgepreßten Olivenöls; auch diese sind anfangs weiß, wie der Granatapfel, sodann gehen sie ins Hochrothe über, zuletzt aber, wenn viel Schwarzes dazu kommt, wird die Farbe blau, deßwegen auch die Blätter des Mohns oberhalb roth sind, weil die Kochung in ihnen sehr schnell vorgeht, gegen den Ansatz aber schwarz, da bereits diese Farbe in ihnen die Oberhand hat, wie auch bei der Frucht, die zuletzt schwarz wird.

57.

Bei solchen Pflanzen aber, in welchen nur Eine Farbe herrscht, etwa die weiße, schwarze, hochrothe oder violette, behalten auch die Früchte diejenige Farbe, in welche sie sich einmal aus dem Grünen verändert haben.

58.

Auch findet man bei einigen, daß Blüthe und Frucht gleiche Farbe hat, wie z. B. am Granatapfel, denn hier ist die Frucht, so wie die Blüthe roth. Bei andern aber ist die Farbe beider sehr verschieden, wie beim Lorbeer und Epheu; denn an diesen sehen wir die Blüthe ganz gelb und die Frucht schwarz. Die Blüthe des Apfels

neigt sich aus dem Weißen ins Purpurfarbne, die Frucht hingegen ist gelb. Die Blume des Mohns ist roth, aber die Frucht bald weiß, bald schwarz; weil die Kochung der einwohnenden Säfte zu verschiedenen Zeiten geschieht.

59.

Dieses bewährt sich aber auf vielerlei Weise. Denn einige Früchte verändern, mit der fortschreitenden Kochung, sowohl Farbe als Geruch und Geschmack. Auch ist hierin zwischen Blume und Frucht oft ein großer Unterschied.

Ja, an einer und derselben Blume bemerkt man eine solche Mannichfaltigkeit, indem das eine Blatt schwarz, das andere roth, das eine weiß, das andere purpurfarb seyn kann, welches auffallend an der Iris gesehen wird; denn, wegen mannichfaltiger Kochung, hat diese Blume die verschiedensten Farben.

Ein gleiches geschieht an den Trauben, wenn sie reifen.

Auch werden die Enden der Blumenblätter am meisten ausgekocht, denn da, wo sie am Stiel anfitzen, sind sie weniger gefärbt.

60.

Rast wird auch an einigen das Feuchte gleichsam ausgebrannt, ehe es seine eigentliche Kochung erreicht; daher behalten die Blumen ihre Farbe, die Früchte aber bei fortschreitender Kochung verändern die ihrige. Denn die Blumenblätter sind, wegen der geringen Nahrung, gleich durchgekocht; die Früchte aber lassen sich, wegen der Menge Feuchtigkeit, die in ihnen wohnt, beim Auskochen, durch alle Farben durchführen, die ihrer Natur gemäß sind.

Etwas Aehnliches geschieht, wie schon vorher gesagt worden ist, auch beim Färben. Denn im Anfang, wenn die Purpurfärber die Blutbrühe ansetzen, wird sie dunkel, schwarz und inktfarbig; ist aber die Masse genug durchgearbeitet, so wird die Purpurfarbe blühend und glänzend.

Daher müssen auch die Blumen an Farbe von den Früchten sehr unterschieden seyn; einige übersteigen gleichsam das Ziel, das ihnen die Natur gesteckt hat, andere bleiben dahinter zurück, die einen, weil sie eine vollendete, die andern, weil sie eine unvollendete Kochung erfahren.

Dieß sind nun die Ursachen, warum Blüthen und Früchte von einander unterschiedene Farben zeigen.

61.

Die meisten Blätter mehrerer Bäume aber werden zuletzt gelb, weil die Nahrung abnimmt und sie eher welken, als sie in die (höchste) Farbe, die ihrer Natur möglich ist, übergehen. Auch werden einige abfallende Früchte gelb, weil ihnen die Nahrung vor der vollkommenen Kochung ausgeht.

62.

Ferner wird sowohl der Weizen, als alles was unmittelbar aus der Erde wächst, zuletzt gelb; denn in solchen Pflanzen wird das Feuchte nicht schwarz, sondern, weil sie schnell trocknen, geschieht ein Rückschritt in der Farbe.

Denn das Schwarze, mit dem Gelbgrünen verbunden, wird, wie gesagt, grasgrün; wo aber das Schwarze immer schwächer wird, geht die Farbe wieder ins Gelbgrüne und dann ins Gelbe.

Zwar werden die Blätter des Apium und der Andrachne, auch einiger andern Pflanzen, wenn sie vollkommen durchgekocht sind, hochroth; aber was an ihnen geschwind trocknet, wird gelb, weil ihm die Nahrung vor der völligen Kochung abgeht.

Daher kann man schließen, daß der Unterschied der Pflanzen (-Farben) sich aus den vorgesagten Ursachen herschreibt.

VI.

Von den Farben der Haare, Federn und Häute.

63.

Auch die Haare, Federn und Häute der Pferde, Ochsen, Schafe und Menschen, so wie aller andern Thiere, werden weiß, grau, roth oder schwarz, aus derselben Ursache.

64.

Und zwar werden sie weiß, wenn das Feuchte, indem es vertrocknet, seine eigne Farbe behält.

65.

Schwarz hingegen werden sie, wenn das ursprüngliche Feuchte häufig genug vorhanden ist, so daß es langsam altern und zeitigen kann. Auf diese Weise werden Felle und Häute schwarz.

66.

Körper hingegen, welche eine braune, rothe, gelbe, oder sonst eine Farbe haben, sind solche, die früher austrocknen, ehe das Feuchte vollkommen in die schwarze Farbe übergeht.

67.

Wenn aber dieses (Austrocknen) ungleich geschieht, so werden auch die Farben verschieden, wobei sich die Farbe der Haare nach der Farbe der Haut richtet. So sind die Haare röthlicher Menschen hellroth, schwarzer Menschen aber schwarz. Bricht aber eine weiße Stelle hervor, so sind die Haare ebenfalls auf der Stelle weiß, wie man auch bei scheckigen Thieren sieht, und so richten sich Haare und Federn nach der Haut, entweder zum Theil, oder im Ganzen.

68.

So verhält sich's auch mit dem Hufe, den Klauen, dem Schnabel und den Hörnern. An schwarzen Thieren werden sie schwarz, an weißen aber weiß; weil auch bei diesen Theilen die Nahrung, durch die Haut, nach der äußern Bedeckung durchseihet.

69.

Daß aber die angegebene Ursache die richtige sey, läßt sich an mancherlei Fällen erkennen. Denn die Häupter aller Knaben sind anfangs roth, wegen geringerer Nahrung, eben deßhalb sind die Haare schwach, dünn und kurz; bei fortschreitendem Alter hingegen werden sie schwarz, wenn die Kinder durch die Menge der zufließenden Nahrung mehr Farbe gewinnen.

70.

So ist es auch mit den Milchhaaren und dem Barte beschaffen. Wenn diese sich zu zeigen anfangen, so werden sie geschwind roth, wegen der wenigen Feuchtigkeit, die in ihnen austrocknet; wenn aber etwas mehr Nahrung zugeführt wird, so werden sie gleichfalls schwarz.

71.

An dem Körper also bleiben die Haare so lange roth, als ihnen die Nahrung fehlt; wenn sie aber wachsen, so werden sie auch schwarz, sowohl am Bart, als auf der Scheitel.

Auch streitet für unsere Meinung der Umstand, daß bei solchen Geschöpfen, welche lange Haare haben, in der Nähe des Körpers die Haare schwärzer, gegen die Spitzen aber gelber werden, wie man bei Schafen, Pferden und Menschen sieht; weil gegen die Enden weniger Nahrung hingeführt wird und sie daselbst schneller vertrocknet.

72.

Auch die Federn schwarzer Vögel sind in der Nähe des Leibes am schwärzesten, an den Enden aber gelber. So verhalten sie sich auch um den Hals und überhaupt wo sie geringere Nahrung empfangen.

Ingleichen gehen alle Haare nach der Vollendung

zurück und werden braunroth, weil die nun wieder abnehmende Nahrung schnell vertrocknet.

73.

Zuletzt aber werden sie weiß, wenn die Nahrung in denselben ausgekocht wird, ehe das Feuchte schwarz werden kann. Dieß ist am sichtbarsten bei Thieren, welche unter dem Joche gehen. An solcher Stelle werden die Haare durchaus weiß; denn es kann daselbst die Nahrung nicht gleichförmig angezogen werden, und bei einer schwachen Wärme vertrocknet die Feuchtigkeit zu geschwind und wird weiß.

74.

Um die Schläfe werden die Haare am frühesten grau, so wie überhaupt an schwachen und leidenden Stellen.

Vorzüglich aber gehen Geschöpfe, wenn sie ausarten, in diese Farbe hinüber. So giebt es weiße Haasen, weiße Hirsche und Bären, auch kommen weiße Wachtein, Rebhühner und Schwalben vor. Dieses alles geschieht bei einer schwachen Zeugung und wegen Mangel von nährendem Stoff, der zu früh austrocknet und so werden sie weiß.

75.

So sind auch anfangs die Kopfhaare der Kinder weiß, die Augenbraunen und Wimpern. Nicht weniger erfährt auch jedermann im Alter, daß sich die Haare bleichen, wegen Schwäche und Mangel an Nahrung.

76.

Deßhalb sind auch meistentheils die weißen Thiere schwächer als die schwarzen; denn ehe ihr Bau vollendet werden kann, ist schon ihre mangelhafte Nahrung durchgefeuchtet, und so werden sie weiß. Eben dieses begegnet den Früchten, welche fränkeln, denn diese sind auch wegen ihrer Schwäche bald durchgefeuchtet.

77.

Die Thiere aber, welche weiß werden und von andern auf diese Art sich unterscheiden, als Pferde und Hunde, gehen aus ihrer natürlichen Farbe in das Weiße hinüber wegen reichlicher Nahrung; denn das Feuchte in ihnen veraltet nicht, sondern wird zum Wachsthum verbraucht und weiß. Die meisten dieser Geschöpfe sind feucht und fruchtbar, wegen reichlicher Nahrung, daher auch die weiße Farbe in keine andere übergeht (weil sie schon das Ende erreicht hat), so wie dagegen schwarze Haare, ehe sie grau werden, durch das Rothe durchgehen und zuletzt weiß werden.

78.

Uebrigens glauben einige alles werde schwarz, weil die Nahrung von der Wärme verbrannt werde, so wie beim Blut und manchem andern geschieht, worin sie jedoch irren.

Denn einige Thiere werden gleich anfangs schwarz, als Hunde, Ziegen und Ochsen und überhaupt alle diejenigen, deren Häute und Haare von Anfang genugsame Nahrung haben, bei fortschreitenden Jahren aber weniger. Doch sollten (wenn jene Meinung wahr wäre) die Haare von Anfang vielmehr weiß seyn und erst, wenn das Thier auf dem Gipfel seiner Kraft steht, schwarz werden, als um welche Zeit auch seine Wärme den höchsten Punkt erreicht hat. Denn zu Anfang der Organisation ist die Wärme viel schwächer, als um die Zeit, wo (sonst) das Haar (wieder) weiß zu werden anfängt.

79.

Die Unrichtigkeit jener Meinung ergiebt sich auch an den weißen Thieren. Einige sind nämlich gleich anfänglich von der weißesten Farbe, denen gleich anfangs die meiste Nahrung zufließt, und in denen die Feuchtigkeit nicht vor der Zeit vertrocknet; hingegen bei fortschreitendem Alter, wenn ihnen mindere Nahrung zufließt, werden sie gelb. Andere sind von Anfang gelb und auf dem Gipfel ihres Wachsthums sehr weiß. Wie denn auch die Farbe der Vögel sich wieder verändert; wenn die Nahrung abnimmt, werden sie alle gelb, besonders um den Hals, und überhaupt an allen den Stellen, welche bei abnehmender Feuchtigkeit Mangel an Nahrung haben. Denn so wie das Röthliche ins Weiße sich verwandelt, und das Schwarze ins Röthliche, so geht auch das Weiße ins Gelbe über.

80.

Etwas Aehnliches begegnet auch mit den Pflanzen. Denn einige, wenn sie schon durch Kochung in eine andere Farbe übergegangen, kehren doch wieder zur ersten zurück. Dieses ist am deutlichsten am Granatapfel zu sehen; denn im Anfange sind die Kerne der Aepfel roth, so wie die Blätter, weil nur geringe Nahrung ausgekocht wird, dann werden sie grün, wenn viel Saft zuströmt und die Kochung nicht mit gleicher Kraft vor sich geht. Zuletzt aber, wenn die Kochung vollendet ist, entsteht wieder die rothe Farbe.

81.

Ueberhaupt aber gilt von den Haaren und Federn, daß sie sich verändern, theils, wenn ihnen die Nahrung fehlt, theils, wenn sie zu reichlich ist. Deßhalb werden auf verschiedenen Stufen des Alters die Haare sehr weiß, so wie sehr schwarz. Manchmal gehen sogar die Rabenfedern in eine gelbe Farbe über, wenn ihnen die Nahrung mangelt.

82.

Unter den Haaren giebt es aber keine scharlach- noch purpurrothen, so wenig als lauchgrüne oder von sonst einer Farbe dieser Art, weil diese Farben zu ihrer Entstehung die Beimischung der Sonnenstrahlen bedürfen. Diese nehmen aber die feuchten Haare nicht an, sondern sie sind an innere Veränderungen gebunden. Dagegen sind die Federn zu Anfang nicht wie in der Folge gefärbt. Denn auch die bunten Vögel haben anfangs fast alle schwarze Federn, als der Pfau, die Taube und die Schwalbe. Nachher nehmen sie aber große Mannichfaltigkeit an, indem die Kochung außerhalb des Körpers vor sich geht, sowohl in den Kielen als in den Verzweigungen derselben, wie bei den Pflanzen außerhalb der Erde. (Daher können Lichtstrahlen zu Entstehung mannichfaltiger Farben mitwirken.)

So haben auch die übrigen Thiere, die schwimmenden, kriechenden und beschalten, alle Arten der Farben, weil bei ihnen auch eine vielfache Kochung vorgeht.

Nun so möchte einer wohl die Theorie der Farben aus dem Gesagten einzusehen im Stande seyn.

Farbenbenennungen der Griechen und Römer.

Die Alten lassen alle Farbe aus Weiß und Schwarz, aus Licht und Finsterniß entstehen. Sie sagen, alle Farben fallen zwischen Weiß und Schwarz und seyen aus diesen gemischt. Man muß aber nicht wähnen, daß sie hierunter eine bloß atomistische Mischung verstanden, ob sie sich gleich an schicklichen Orten des Wortes μίξις bedienen, dagegen sie an den bedeutenden Stellen, wo sie eine Art Wechselwirkung beider Gegensätze ausdrücken wollen, das Wort κρᾶσις, κεκρᾶσθαι gebrauchen; so wie sie denn überhaupt sowohl Licht und Finsterniß, als die Farben untereinander sich temperiren lassen, wofür das Wort κρατύνεσθαι vorkommt; wie man sich davon aus den bisher übersetzten und mitgetheilten Stellen überzeugen kann.

Sie geben die Farbengeschlechter verschieden, Einige zu sieben, Andere zu zwölfen an, doch ohne sie vollständig aufzuzählen.

Aus der Betrachtung ihres Sprachgebrauchs, sowohl des griechischen als römischen, ergiebt sich, daß sie generelle Benennungen der Farben statt der speciellen und umgekehrt diese statt jener setzen.

Ihre Farbenbenennungen sind nicht fix und genau bestimmt, sondern beweglich und schwankend, indem sie nach beiden Seiten auch von angränzenden Farben gebraucht werden. Ihr Gelbes neigt sich einerseits ins Rothe, andererseits ins Blaue; das Blaue theilt ins Grüne, theilt ins Rothe; das Rothe bald ins Gelbe bald ins Blaue; der Purpur schwebt auf der Gränze zwischen Roth und Blau und neigt sich bald zum Scharlach bald zum Violetten.

Indem die Alten auf diese Weise die Farbe als ein nicht nur an sich Bewegliches und Flüchtiges ansehen, sondern auch ein Vorgefühl der Steigerung und des Rückganges haben: so bedienen sie sich, wenn sie von den Farben reden, auch solcher Ausdrücke, welche diese Anschauung andeuten. Sie lassen das Gelbe röthen, weil es in seiner Steigerung zum Rothen führt; oder das Rothe gelbeln, indem es sich oft zu diesem seinem Ursprunge zurück neigt.

Die so specificirten Farben lassen sich nun wiederum variiren. Die in der Steigerung begriffene Farbe kann, auf welchem Punkte man sie festhalten will, durch ein stärkeres Licht blinirt, durch einen Schatten verfinstert, ja in sich selbst vermehrt und zusammengedrängt werden. Für die dadurch entstehenden Nuancen werden oft nur die Namen der Species, auch wohl nur das Genus überhaupt, angewendet.

Die gesättigten, in sich gedrängten und noch dazu schattigen Farben werden zur Bezeichnung des Dunkeln, Finstern, Schwarzen überhaupt gebraucht, so wie im Fall daß sie ein gedrängtes Licht zurückwerfen, für leuchtend, glänzend, weiß oder hell.

Jene Farbe, welcher Art sie sey, kann von sich selbst eingenommen, in sich selbst vermehrt, überdrängt, gesättigt seyn und wird in diesem Falle mehr oder weniger dunkel erscheinen. Die Alten nennen sie alsdann suasum *πεπεφυσμένον*, in se consumptum, plenum, saturum *κατακορές*, meracum *ἄκρατον*, pressum *βαρύ*, adstrictum, triste, austerum *αὐστηρόν*, amarum *πικρόν*, nubilum *ἀμυχρόν*, profundum *βαθύ*.

Sie kann ferner blinirt und in einer gewissen Blässe erscheinen, in so fern nennt man sie dilutum, liquidum, *ὑδαρές*, pallidum *ἰσχνόν*.

Bei aller Sättigung kann die Farbe dennoch von vielem Lichte strahlen und dasselbe zurückwerfen; dann nennt man sie clarum, *λαμπρόν*, candidum, acutum *ὀξύ*, excitatum, lactum, hilare, vegetum, floridum *ἀνθηρές*, *ἀνθοῦν*. Sämmtliche Benennungen geben die besondern Anschauungen durch andere symbolische vermittelnd wieder.

Wir haben nunmehr noch die generellen Benennungen der Farbe, sammt den specifischen, die ihre Sphäre ausmachen, anzugeben.

Rangen wir von der untersten Stufe an, wo das Licht so alterirt erscheint, daß es die besondere Empfindung dessen, was wir Farbe nennen, erregt; so treffen wir daselbst zuerst *ἀχρόν*, dann *χαλκόν*, ferner *πυῤῥόν*, dann *ἐρυθρόν*, sodann *φοινικοῦν*, zuletzt *πορφυροῦν* an. Im gemeinen wie im poetischen Sprachgebrauch finden wir herauf- und herabwärts öfter ein Genus für das andere gesetzt. Das *πορφυροῦν* steigt abwärts in das *ἁλουργές*, *κυανοῦν* coeruleum, *γλαυκόν* caesium, und schließt sich durch dieses an das *ποδιόεν* purpureum, *ποδιές* herbidum, und zuletzt an das *χλοερόν* viride an, das sowohl ein mit Blau vermischtes Gelb, d. i. ein Grünes, als das reine Gelb anzeigt und so das Ende des Farbenkreises mit dem Anfange verbindet und zuschließt.

Die Farbenbenennungen, welche die weiteste Sphäre haben, sind vorzüglich folgende:

Χαλκός geht vom Strohgelben und Hellblonden durch das Goldgelbe, Orangegelbe bis ins Rothgelbe, Gelbrothe, sogar in den Scharlach.

Darunter gehören als Species *ὠχρόν*, *ξανθόν*, *κιτρόν*, *κεχρινόν*, *κιτρεόν*, *πύῤῥινον*, *πυῤῥόν*, *ἀετόχρουν*, *ξουθόν*, *πυῤῥόν*, *χρυσοειδές*, *χάλβες*, *φλογοειδές*, *αἰθάδες*, *ερυσσοειδές* etc. Im Lateinischen: luteum, melleum, cereum, flavum, fulvum, helvum, galbinum, aureum, croceum, igneum, luteum, melinum, gilvum, rodeum, adustum, russum, rufum.

Ἐρυθρόν, rufum, welches nach Gellius das Geschlechtwort aller rothen Farbe ist, begreift unter sich, von *ξανθόν*, *πυῤῥόν* an, alles was roth ist und braun, welches zum Gelben oder Rothen neigt, bis zum Purpur. Im Lateinischen rufum, russum, rubrum, rutilum, rubicundum, spadix, badium, *φοινικοῦν*, puniceum (*ponceau*, *coquelicot*, *natarat*), coccineum, Scharlach, *κόκκινον*, welches nach Plinius zwischen purpureum und coccineum liegt und wahrscheinlich *cramoisi*, Carmesin, ist; zuletzt purpureum, *πορφυροῦν*, das vom Rosenrothen an durchs Blut- und Braunrothe bis ins Blaurothe *ἁλουργές* und Violette übergeht.

Κυάνεον geht vom Himmelblauen bis ins Dunkel- und Schwarzblaue, Violette, und Violettpurpurne. Ebenso coeruleum: das sogar ins Dunkelgrüne und Blaugrüne *γλαυκόν* wie in das caesium Katzengrüne übergeht.

Darunter fallen *ἀσρόν*, *ἀσφοδελῶ ἀκτιμῶ*, coelinum *οὐρανοειδές*, *ὑακινθινον*, ferrugineum, *ἀενάον*, *ἀμεθύστινον*, thalassinum, vitreum, venetum, *γλαυκόν*, das aus dem Blaugrünen und Katzengrünen ins blose Graue übergeht und noch das *χαροπόν* und ravum unter sich begreift.

Χλωρόν geht aus der einen Seite ins Gelbe, aus der andern ins Grüne. Ebenso viride, das nicht nur ins Gelbe, sondern auch ins Blaue geht.

Darunter fallen *ποδιές* herbidum, *πράσινον* porraceum, aerugineum *ἰόδες*, *φιαφάγδινον*, vitreum *ἰσατόδες*, venetum.

Aus der Mischung von Schwarz und Weiß gehen, nach Aristoteles und Platon, hervor: das *φαιόν*, welches auch *μέσον* erklärt wird, also Grau.

Ferner *πελλός*, *πέλιος*, *πόλιος*, pullus sowohl schwärzlich als weißlich, je nachdem die Anforderung an das Weiße oder an das Schwarze gemacht wird.

Ferner *ἐσχατόν* aschfarben, und *σπόδιον*, welches fahlfarben erklärt wird, wahrscheinlich gris cendré; drückt aber auch Eisenfarbe aus, welche an den Spitzen der Haare in ein *πυῤῥόν*, mehr oder weniger Gelbbraunes, ausläuft.

Aus verbranntem Purpur und Schwarz entsteht nach eben diesen beiden das *ὄσφινον*, die Farbe des Rauchtopases, wie im Lateinischen das verwandte fuscum, oft nur in der allgemeinen Bedeutung des Schwarzen und Dunkeln gebraucht wird.

In dieses, nach unsern theoretischen Einsichten, nunmehr im allgemeinen aufgestellte Schema lassen sich die übrigen allenfalls noch vorzuführenden Ausdrücke leicht einordnen, wobei sich mehr und mehr ergeben wird, wie klar und richtig die Alten das Äußerlichen gewahr worden, und wie sehr als naturgemäß, ihr Aussprechen bei Erfahrenen und ihre Behandlung des Gewußten zu billigen sey.

Nachtrag.

Ehe wir uns zu jener traurigen Lücke wenden, die zwischen der Geschichte alter und neuer Zeit sich nun bald vor uns aufthut, so haben wir noch einiges nachzubringen, das uns den Ueberblick des Bisherigen erleichtert und uns zu weiterem Vorschreiten anregt.

Wir gedenken hier des Lucius Annäus Seneca nicht sowohl insofern er von Farben etwas erwähnt, da es nur sehr wenig ist und blos beiläufig geschieht, als vielmehr wegen seines allgemeinen Verhältnisses zur Naturforschung.

Ungeachtet der ausgebreiteten Herrschaft der Römer über die Welt steckten doch die Naturkenntnisse eher bei ihnen, als daß sie sich verhältnißmäßig erweitert hätten. Denn eigentlich interessirte sie nur der Mensch, insofern man ihm mit Gewalt oder durch Ueberredung etwas abgewinnen kann. Wegen des letztern waren alle ihre Studien auf rednerische Zwecke berechnet. Uebrigens benutzten sie die Naturgegenstände zu nothwendigem und willkürlichem Gebrauch so gut und so wunderlich, als es gehen wollte.

Seneca war, wie er selbst bedauert, spät zur Naturbetrachtung gelangt. Was die Früheren in diesem Fache gewußt, was sie darüber gedacht hatten, war ihm nicht unbekannt geblieben. Seine eigenen Meinungen und Ueberzeugungen haben etwas Tüchtiges. Eigentlich aber steht er gegen die Natur doch nur als ein ungebildeter Mensch: denn nicht sie interessirt ihn, sondern ihre Begebenheiten. Wir nennen aber Begebenheiten diejenigen zusammengesetzten auffallenden Ereignisse, die auch den rohesten Menschen erschüttern, seine Aufmerksamkeit erregen, und wenn sie vorüber sind, den Wunsch in ihm beleben, zu erfahren, woher so etwas denn doch wohl kommen möchte.

Im Ganzen führt Seneca dergleichen Phänomene, auf die er in seinem Lebensgange aufmerksam geworden, nach der Ordnung der vier Elemente auf, läßt sich aber doch, nach vorkommenden Umständen, bald dahin bald dorthin ableiten.

Die meteorischen Feuerkugeln, Höfe um Sonn' und Mond, Regenbogen, Wettergallen, Nebensonnen, Wetterleuchten, Sternschnuppen, Kometen, beschäftigen ihn unter der Rubrik des Feuers. In der Luft sind Blitz und Donner die Hauptveranlassungen seiner Betrachtungen. Später wendet er sich zu den Winden, und da er das Erdbeben auch einem unterirdischen Geiste zuschreibt, findet er zu diesem den Uebergang.

Bei dem Wasser sind ihm, außer dem süßen, die Gesundbrunnen merkwürdig, nicht weniger die periodischen Quellen. Von den Heilkräften der Wasser geht er zu ihrem Schaden über, besonders zu dem, den sie durch Ueberschwemmung anrichten. Nach den Quellen des Nils und der weiten Benutzung dieses Flusses beschäftigen ihn Hagel, Schnee, Eis und Regen.

Er läßt seine Gelegenheit vorbeigehen, prächtige und, wenn man den rhetorischen Styl einmal zugeben will, wirklich köstliche Beschreibungen zu machen, wenn die Art, wie er den Nil und was diesen Fluß betrifft, behandelt, nicht weniger seine Beschreibung der Ueberschwemmungen und Erdbeben, ein Zeugniß ablegen mag. Seine Gesinnungen und Meinungen sind tüchtig. Es streitet er z. B. lebhaft gegen diejenigen, welche das Quellwasser vom Regen ableiten, welche behaupten, daß die Kometen eine vorübergehende Erscheinung seyen.

Worin er sich aber vom wahren Physiker am meisten unterscheidet, sind seine beständigen, oft sehr gezwungen herbeigeführten Nutzanwendungen und die Verknüpfung der höchsten Naturphänomene mit dem Bedürfniß, dem Genuß, dem Wahn und dem Uebermuth der Menschen.

Zwar sieht man wohl, daß er gegen Leichtgläubigkeit und Aberglauben im Kampfe steht, daß er den humanen Wunsch nicht unterdrücken kann, alles was die Natur uns reicht, möge dem Menschen zum Besten gedeihen; er will, man solle so viel als möglich in Mäßigkeit genießen und zugleich den verderblichen und zerstörenden Naturwirkungen mit Ruhe und Ergebung entgegensehen; insofern erscheint er höchst ehrwürdig, und da er einmal von der Nebekunft herkommt, auch nicht außer seinem Kreise.

Unleidlich wird er aber, zu lächerlich, wenn er oft, und gewöhnlich zur Unzeit, gegen den Luxus und die verderbten Sitten der Römer loszieht. Man sieht diesen Stellen ganz deutlich an, daß die Nebekunft aus dem Leben sich in die Schulen und Hörsäle zurückgezogen hat: denn in solchen Fällen finden wir meist bei ihm wo nicht leere doch unnütze Declamationen, die, wie man deutlich sieht, blos daher kommen, daß der Philosoph sich über sein Zeitalter nicht erheben kann. Doch ist dieses das Schicksal fast seiner ganzen Nation.

Die Römer waren aus einem engen, sittlichen, benannen, behaglichen, bürgerlichen Zustand zur großen Breite der Weltherrschaft gelangt, ohne ihre Beschränktheit abzulegen; selbst das, was man an ihnen, als Freiheitsinn schätzt, ist nur ein borniertes Wesen. Sie waren Könige geworden und wollten nach wie vor Hausväter, Gatten, Freunde bleiben; und wie wenig selbst die besseren begriffen, was Regieren heißt, sieht man an der abgeschmacktesten That, die jemals begangen worden, an der Ermordung Cäsar's.

Aus eben dieser Quelle läßt sich ihr Luxus herleiten. Ungebildete Menschen, die zu großem Vermögen gelangen, werden sich dessen auf eine lächerliche Weise bedienen; ihre Wollüste, ihre Pracht, ihre Verschwendung werden ungereimt und übertrieben seyn. Daher denn auch jene Lust zum Seltsamen, Unzüchtigen und Ungeheuern. Ihre Theater, die sich mit den Zuschauern drehen, das zweite Volk von Statuen, womit die Stadt überladen war, sind wie der spätere kolossale Napf, in welchem der große Fisch ganz gesotten werden sollte, alle eines Ursprungs; sogar der Uebermuth und die Grausamkeit ihrer Tyrannen läuft meistens aufs Alberne hinaus.

Bloß indem man diese Betrachtungen anstellt, begreift man wie Seneca, der ein so bedeutendes Leben geführt, dagegen zürnen kann, daß man gute Mahlzeiten liebt, sein Getränk dabei mit Schnee abkühlt, daß man sich des günstigen Windes bei Seeschlachten bedient und was dergleichen Dinge mehr seyn mögen. Solche Capuzinerpredigten thun keine Wirkung, hindern nicht die Auflösung des Staates und können sich einer eindringenden Barbarei keinesweges entgegensetzen.

Schließlich dürfen wir jedoch nicht verschweigen, wie er höchst liebenswürdig in seinem Vertrauen auf die Nachwelt erscheint. Alle jene verflochtenen Naturbegebenheiten, auf die er vorzüglich seine Aufmerksamkeit wendet, ängstigen ihn als eben so viele unerquickliche Räthsel. Aufs Einfachere zu bringen, das Einfachste durch eine Erfahrung, in einem Versuch vor die Sinne zu stellen, die Natur durch Entwicklung zu enträthseln, war noch nicht Sitte geworden. Nun bleibt ihm, bei dem großen Drange, den er in sich fühlt, nichts übrig, als auf die Nachkommen zu hoffen, mit Vorsicht überzeugt zu seyn, daß sie mehr wissen, weder einfacher werden als er, ja ihnen sogar die Selbstgefälligkeit zu gönnen, mit der sie wahrscheinlich auf ihre unwissenden Vorfahren herabsehen würden.

Das haben sie denn auch redlich gethan und thun es noch. Aretzlich sind sie viel später dazu gelangt, als unser Philosoph sich vordenken mochte. Das Verderbniß

der Römer schwebt ihm fürchterlich vor; daß aber daraus nur allmälig das Verderben sich entwickeln, daß die vorhandene Welt völlig untergehen, die Menschheit über ein Jahrtausend verwerfen und hülflos irren und schwanken würde, ohne auf irgend einen Ausweg zu gerathen, das war ihm wohl unmöglich zu denken, ihm, der das Reich, dessen Kaiser von ihm erzogen ward, in übermäßiger Herrlichkeit vor sich blühen sah.

Zweite Abtheilung.

Zwischenzeit.

Lücke.

Jene früheren Geographen, welche die Charte von Afrika verfertigten, waren gewohnt, dahin, wo Berge, Flüsse, Städte fehlten, allenfalls einen Elephanten, Löwen oder sonst ein Ungeheuer der Wüste zu zeichnen, ohne daß sie deßhalb wären getadelt worden. Man wird uns daher wohl auch nicht verargen, wenn wir in die große Lücke, wo uns die erfreuliche, lebendige, fortschreitende Wissenschaft verläßt, einige Betrachtungen einschieben, auf die wir uns künftig wieder beziehen können.

Die Cultur des Wissens durch innern Trieb um der Sache selbst willen, das reine Interesse am Gegenstand, sind freilich immer das Vorzüglichste und Anzuhörte; und doch sind von den frühsten Zeiten an die Einsichten der Menschen in natürliche Dinge durch jenes weniger gefördert worden, als durch ein nahe liegendes Bedürfniß, durch einen Zufall, den die Aufmerksamkeit nutzte, und durch mancherlei Art von Ausbildung zu entsiegelnden Zwecken.

Es giebt bedeutende Zeiten, von denen wir wenig wissen, Zustände, deren Wichtigkeit uns nur durch ihre Folgen deutlich wird. Diejenige Zeit, welche der Same unter der Erde zubringt, gehört vorzüglich mit zum Pflanzenleben.

Es giebt auffallende Zeiten, von denen uns Weniges, aber höchst Merkwürdiges bekannt ist. Hier treten außerordentliche Individuen hervor, es ereignen sich seltsame Begebenheiten. Solche Epochen geben einen entschiedenen Eindruck, sie erregen große Bilder, die uns durch ihr Einfaches anziehen.

Die historischen Zeiten erscheinen uns im vollen Tag. Man sieht vor lauter Licht keinen Schatten, vor lauter Hellung keinen Körper, den Wald nicht vor Bäumen; die Menschheit nicht vor Menschen; aber es sieht aus, als wenn jedermann und allem Recht geschähe und so ist jedermann zufrieden.

Die Existenz irgend eines Wesens erscheint uns ja nur, insofern wir und desselben bewußt werden. Daher sind wir ungerecht gegen die stillen dunkeln Zeiten, in denen der Mensch, unbekannt mit sich selbst, aus innerm starken Antrieb thätig war, trefflich vor sich hin wirkte und sein anderes Document seines Daseyns zurückließ als eben die Wirkung, welche höher zu schätzen wäre als alle Nachrichten.

Höchst reizend ist für den Geschichtsforscher der Punkt, wo Geschichte und Sage zusammengränzen. Es ist meistens der schönste der ganzen Ueberlieferung. Wenn wir uns aus dem bekannten Gewordenen das unbekannte Werden aufzubauen genöthigt finden, so erregt es eben die angenehme Empfindung, als wenn wir eine uns bisher unbekannte gebildete Person kennen lernen und die Geschichte ihrer Bildung lieber herausahnen als herausforschen.

Nur müßte man nicht so griesgrämig, wie es würdige Historiker neuerer Zeit gethan haben, auf Dichter und Chronikenschreiber herabsehen.

Betrachtet man die einzelne frühere Ausbildung der Zeiten, Gegenden, Ortschaften, so kommen uns aus der dunkeln Vergangenheit überall tüchtige und vortreffliche Menschen, tapfere, schöne, gute in herrlicher Gestalt entgegen. Der Lobgesang der Menschheit, dem die Gottheit so gerne zuhören mag, ist niemals verstummt, und wir selbst fühlen ein göttliches Glück, wenn wir die durch alle Zeiten und Gegenden vertheilten harmonischen Ausströmungen, bald in einzelnen Stimmen, in einzelnen Chören, bald zugemessen, bald in einem herrlichen Volksgesang vernehmen.

Freilich müßte man mit reinem frischen Ohre hinlauschen, und jedem Vorurtheil selbstsüchtiger Particklichkeit, mehr vielleicht als dem Menschen möglich ist, entsagen.

Es giebt zwei Momente der Weltgeschichte, die bald auf einander folgen, bald gleichzeitig, theils einzeln und abgesondert, theils höchst verschränkt, sich an Individuen und Völkern zeigen.

Der erste ist derjenige, in welchem sich die Einzelnen neben einander frei ausbilden; dieß ist die Epoche des Werdens, des Friedens, des Räumens, der Künste, der Wissenschaften, der Gemüthlichkeit, der Vernunft. Hier wirkt alles nach innen, und strebt in den besten Zeiten zu einem glücklichen, häuslichen Anferbauen; doch löst sich dieser Zustand zuletzt in Particsucht und Anarchie auf.

Die zweite Epoche ist die des Benutzens, des Krieges, des Verzehrens, der Technik, des Wissens, des Verstandes. Die Wirkungen sind nach Außen gerichtet; im schönsten und höchsten Sinne gewährt dieser Zeitzunft Dauer und Genuß unter gewissen Bedingungen. Leicht artet jedoch ein solcher Zustand in Selbstsucht und Tyrannei aus, wo man sich aber keineswegs den Tyrannen als eine einzelne Person zu denken nöthig hat; es giebt eine Tyrannei ganzer Massen, die höchst gewaltsam und unwiderstehlich ist.

Man mag sich die Bildung und Wirkung der Menschen, unter welchen Bedingungen man will, denken, sie schwanken beide durch Zeiten und Länder, durch Einzelnheiten und Massen, die proportionirlich und unproportionirlich auf einander wirken; und hier liegt das Incalculable, das Incommensurable der Weltgeschichte. Gesetz und Zufall greifen in einander, der betrachtende Mensch aber kommt oft in den Fall, beide mit einander zu verwechseln, wie sich besonders an parteiischen Historikern bemerken läßt, die zwar meistens unbewußt, aber doch künstlich genug, sich eben dieser Unsicherheit zu ihrem Vortheil bedienen.

Der schwache Faden, der sich aus dem manchmal so breiten Gewebe des Wissens und der Wissenschaften durch alle Zeiten, selbst die dunkelsten und verworrensten, ununterbrochen fortzieht, wird durch Individuen durchgeführt. Diese werden in einem Jahrhundert wie in dem andern von der besten Art geboren und verhalten sich immer auf dieselbe Weise gegen jedes Jahrhundert, in welchem sie vorkommen. Sie stehen

nämlich mit der Menge im Gegensatz, so im Widerstreit. Angedeutete Zeiten haben hierin nichts voraus vor den barbarischen; denn Tugenden sind zu jeder Zeit selten, Mängel gemein. Und stellt sich denn nicht sogar im Individuum eine Menge von Fehlern der einzelnen Tüchtigkeit entgegen?

Gewisse Tugenden gehören der Zeit an, und so auch gewisse Mängel, die einen Bezug auf sie haben.

Die neuere Zeit schätzt sich selbst zu hoch, wegen der großen Masse Stoffes, die sie umfaßt. Der Hauptvorzug des Menschen beruht aber nur darauf, in wie fern er den Stoff zu behandeln und zu beherrschen weiß.

Es giebt zweierlei Erfahrungsarten, die Erfahrung des Abwesenden und die des Gegenwärtigen. Die Erfahrung des Abwesenden, wozu das Vergangene gehört, machen wir auf fremde Autorität, die des Gegenwärtigen sollten wir auf eigene Autorität machen. Beides gehörig zu thun, ist die Natur des Individuums durchaus unzulänglich.

Die in einander greifenden Menschen- und Zeitalter nöthigen uns, eine mehr oder weniger untersuchte Ueberlieferung gelten zu lassen, um so mehr als auf der Möglichkeit dieser Ueberlieferung die Vorzüge des menschlichen Geschlechts beruhen.

Ueberlieferung fremder Erfahrung, fremden Urtheils sind bei so großen Bedürfnissen der eingeschränkten Menschheit höchst willkommen, besonders wenn von hohen Dingen, von allgemeinen Anstalten die Rede ist.

Ein ausgesprochenes Wort tritt in den Kreis der übrigen, nothwendig wirkenden Naturkräfte mit ein. Es wirkt um so lebhafter, als in dem engen Raume, in welchem die Menschheit sich ergeht, die nämlichen Bedürfnisse, die nämlichen Forderungen immer wiederkehren.

Und doch ist jede Wortüberlieferung so bedenklich. Man soll sich, heißt es, nicht an das Wort, sondern an den Geist halten. Gewöhnlich aber vernichtet der Geist das Wort, oder verwandelt es doch dergestalt, daß ihm von seiner frühern Art und Bedeutung wenig Übrig bleibt.

Wir stehen mit der Ueberlieferung beständig im Kampfe, und jene Forderung, daß wir die Erfahrung des Gegenwärtigen auf eigene Autorität machen sollten, ruft uns gleichfalls zu einem bedenklichen Streit auf. Und doch fühlt ein Mensch, dem eine originelle Wirksamkeit zu Theil geworden, den Beruf, diesen doppelten Kampf persönlich zu bestehen, der durch den Fortschritt der Wissenschaften nicht erleichtert, sondern erschwert wird. Denn es ist am Ende doch nur immer das Individuum, das einer breiteren Natur und breiteren Ueberlieferung Brust und Stirn bieten soll.

Der Conflict des Individuums mit der unmittelbaren Erfahrung und der mittelbaren Ueberlieferung, ist eigentlich die Geschichte der Wissenschaften; denn was in und von ganzen Massen geschieht, bezieht sich doch nur zuletzt auf ein tüchtigeres Individuum, das alles sammeln, sondern, redigiren und vereinigen soll; wobei es wirklich ganz einerlei ist, ob die Zeitgenossen ein solch Bemühen begünstigen oder ihm widerstreben. Denn was heißt begünstigen, als das Vorhandene vermehren und allgemein machen. Dadurch wird wohl genutzt, aber die Hauptsache nicht gefördert.

Sowohl in Absicht auf Ueberlieferung als eigene Erfahrung muß nach Natur der Individuen, Nationen und Zeiten ein sonderbares Entgegenstreben, Schwanken und Vermischen entstehen.

Gehalt ohne Methode führt zur Schwärmerei; Methode ohne Gehalt zum leeren Klügeln; Stoff ohne Form zum beschwerlichen Wissen, Form ohne Stoff zu einem hohlen Wähnen.

Leider besteht der ganze Hintergrund der Geschichte der Wissenschaften bis auf den heutigen Tag aus lauter solchen beweglichen in einander fließenden und sich doch nicht vereinigenden Gespenstern, die den Blick dergestalt verwirren, daß man die hervortretenden, wahrhaft würdigen Gestalten kaum recht scharf ins Auge fassen kann.

Ueberliefertes.

Nun können wir nicht einen Schritt weiter gehen, ohne jenes Ehrwürdige, wodurch das Entfernte verbunden, das Zerrissene ergänzt wird, ich meine das Ueberlieferte, näher zu bezeichnen.

Weniges gelangt aus der Vorzeit herüber als vollständiges Denkmal, vieles in Trümmern; manches als Technik, als praktischer Handgriff; einiges, weil es dem Menschen nahe verwandt ist, wie Mathematik; anderes, weil es immer wieder gefordert und angeregt wird, wie Himmels- und Erd-Kunde; einiges, weil man dessen bedürftig bleibt, wie die Heilkunst; anderes zuletzt, weil es der Mensch, ohne zu wollen, immer wieder selbst hervorbringt, wie Musik und die übrigen Künste.

Doch von alle diesem ist im wissenschaftlichen Falle nicht sowohl die Rede als von schriftlicher Ueberlieferung. Auch hier übergehen wir vieles. Soll jedoch für uns ein Faden aus der alten Welt in die neue herüberreichen, so müssen wir vorher Hauptmassen gedenken, welche die größte, entschiedenste, ja oft eine ausschließende Wirkung hervorgebracht haben, der Bibel, der Werke Plato's und Aristoteles.

Jene große Verehrung, welche der Bibel von vielen Völkern und Geschlechtern der Erde gewidmet worden, verdankt sie ihrem innern Werth. Sie ist nicht etwa nur ein Volksbuch, sondern das Buch der Völker, weil sie die Schicksale eines Volks zum Symbol aller übrigen aufstellt, die Geschichte desselben an die Entstehung der Welt anknüpft und durch eine Stufenreihe irdischen und geistiger Entwickelungen, nothwendiger und zufälliger Ereignisse, bis in die entferntesten Regionen der äußersten Ewigkeiten hinausführt.

Wer das menschliche Herz, den Bildungsgang der Einzelnen kennt, wird nicht in Abrede seyn, daß man einen trefflichen Menschen tüchtig heranbilden könnte, ohne dabei ein anderes Buch zu brauchen als etwa Tschudi's schweizerische, oder Aventin's bayerische Chronik. Wie vielmehr muß also die Bibel zu diesem Zwecke genügen, da sie das Musterbuch zu jenem erstgenannten gewesen, da das Volk, als dessen Chronik sie sich darstellt,

auf die Weltbegebenheiten sie großen Einfluß ausgeübt hat und noch ausübt.

Es ist uns nicht erlaubt, hier ins Einzelne zu gehen; doch liegt einem jeden vor Augen, wie in beiden Abtheilungen dieses wichtigen Werkes der geschichtliche Vortrag mit dem Lehrvortrage dergestalt innig verknüpft ist, daß einer dem andern auf- und nachhilft, wie vielleicht in keinem andern Buche. Und was den Inhalt betrifft, so wäre nur wenig hinzuzufügen, um ihn bis auf den heutigen Tag durchaus vollständig zu machen. Wenn man dem alten Testamente einen Anzug aus Josephus beifügte, um die jüdische Geschichte bis zur Zerstörung Jerusalems fortzuführen; wenn man, nach der Apostelgeschichte, eine gedrängte Darstellung der Ausbreitung des Christenthums und der Zerstreuung des Judenthums durch die Welt, bis auf die letzten treuen Missionsbemühungen apostelähnlicher Männer, bis auf den neuesten Schacher- und Wucherbetrieb der Nachkommen Abrahams, einschaltete; wenn man vor der Offenbarung Johannis die reine christliche Lehre im Sinn des neuen Testamentes zusammengefaßt aufstellte, um die verworrene Lehrart der Epistein zu entwirren und aufzuhellen: so verdiente dieses Werk gleich gegenwärtig wieder in seinen alten Rang einzutreten, nicht nur als allgemeines Buch, sondern auch als allgemeine Bibliothek der Völker zu gelten, und es würde gewiß, je höher die Jahrhunderte an Bildung steigen, immer mehr zum Theil als Fundament, zum Theil als Werkzeug der Erziehung, freilich nicht von naiveweisen, sondern von wahrhaft weisen Menschen genutzt werden können.

Die Bibel an sich selbst, und dieß bedenken wir nicht genug, hat in der ältern Zeit fast gar keine Wirkung gehabt. Die Bücher des alten Testaments fanden sich kaum gesammelt, so war die Nation, aus der sie entsprungen, völlig zerstreut; nur der Buchstabe war es, um den die Zerstreuten sich sammelten und noch sammeln. Kaum hatte man die Bücher des neuen Testaments vereinigt, als die Christenheit sich in unendliche Meinungen spaltete. Und so finden wir, daß sich die Menschen nicht sowohl mit dem Werke als an dem Werke beschäftigten, und sich über die verschiedenen Auslegungsarten entzweiten, die man auf den Text anwenden, die man dem Text unterschieben, mit denen man ihn zudecken konnte.

Hier werden wir nun veranlaßt, jener beiden trefflichen Männer zu gedenken, die wir oben genannt. Es wäre Verwegenheit, ihr Verdienst an dieser Stelle würdigen, ja nur schildern zu wollen; also nicht mehr denn das Nothwendigste zu unsern Zwecken.

Plato verhält sich zu der Welt, wie ein seliger Geist, dem es beliebt, einige Zeit auf ihr zu verbergen. Es ist ihm nicht sowohl darum zu thun, sie kennen zu lernen, weil er sie schon voraussetzt, als ihr dasjenige, was er mitbringt und was ihr so noth thut, freundlich mitzutheilen. Er dringt in die Tiefen, mehr um sie mit seinem Wesen auszufüllen, als um sie zu erforschen. Er bewegt sich nach der Höhe, mit Sehnsucht, seines Ursprungs wieder theilhaft zu werden. Alles was er äußert, bezieht sich auf ein ewig Ganzes, Gutes, Wahres, Schönes, dessen Forderung er in jedem Busen aufzuregen strebt. Was er sich im Einzelnen von irdischem Wissen zueignet, schmilzt, ja man kann sagen, verdampft in seiner Methode, in seinem Vortrag.

Aristoteles hingegen steht zu der Welt wie ein Mann, ein baumeisterlicher. Er ist nun einmal hier und soll hier wirken und schaffen. Er erfindig sich nach dem Boden, ehe nicht weiter als bis er Grund findet. Von da bis zum Mittelpunkt der Erde ist ihm das Uebrige gleichgültig. Er umzieht einen ungeheuren Grundkreis für seine Gebäude, schafft Materialien von allen Seiten her, ordnet sie, schichtet sie auf und bringt sie in regelmäßiger Form pyramidenartig in die Höhe, wenn Plato einem Obelisken, ja einer spitzen Flamme gleich, den Himmel sucht.

Wenn ein Paar solcher Männer, die sich gewissermaßen in die Menschheit theilten, als getrennte Repräsentanten herrlicher, nicht leicht zu vereinender Eigenschaften auftraten; wenn sie das Glück hatten, sich vollkommen auszubilden, das an ihnen Angebildete vollkommen auszusprechen, und nicht etwa in kurzen lakonischen Sätzen gleich Orakelsprüchen, sondern in ausführlichen, ausgeführten, mannichfaltigen Werken; wenn diese Werke zum Besten der Menschheit übrig blieben, und immerfort mehr oder weniger fruktirt und betrachtet wurden: so folgt natürlich, daß die Welt, insofern sie als empfindend und denkend anzusehen ist, genöthigt war, sich Einem oder dem Andern hinzugeben, Einen oder den Andern als Meister, Lehrer, Führer anzuerkennen.

Diese Nothwendigkeit zeigte sich am deutlichsten bei Auslegung der heiligen Schrift. Diese, bei der Selbstständigkeit, wunderbaren Originalität, Vielseitigkeit, Totalität, ja Unermeßlichkeit ihres Inhalts, brachte keinen Maaßstab mit, wonach sie gemessen werden konnte; er mußte von außen gesucht und an sie angelegt werden, und das ganze Chor derer, die sich deßhalb versammelten, Juden und Christen, Heiden und Heilige, Kirchenväter und Ketzer, Concilien und Päpste, Reformatoren und Widersacher, sämmtlich, indem sie auslegen und erklären, verknüpfen oder suppliren, zurechtlegen oder anwenden wollten, thaten es auf Platonische oder Aristotelische Weise, bewußt oder unbewußt, wie uns, um nur der jüdischen Schule zu erwähnen, schon die talmudistische und cabbalistische Behandlung der Bibel überzeugt.

Wie bei Erklärung und Benutzung der heiligen Schriften, so auch bei Erklärung, Erweiterung und Benutzung des wissenschaftlich Ueberlieferten, theilte sich das Chor der Witz- und Kenntnißbegierigen in zwei Parteien. Betrachten wir die afrikanischen, besonders ägyptischen, neuern Weisen und Gelehrten, wie sehr neigt sich vor allen nach der Platonischen Vorstellungsart. Bemerken wir die Araber, so finden wir mehr Neigung zur Aristotelischen Behandlungsweise, wie es später bei den Arabern besonders auffällt.

Ja wie die Völker, so theilen sich auch Jahrhunderte in die Verehrung des Plato und Aristoteles, bald friedlich, bald in heftigem Widerstreit; und es ist als ein großer Vorzug des unsrigen anzusehen, daß die Hochschätzung beider sich im Gleichgewichte hält, wie schon Raphael, in der sogenannten Schule von Athen, beide Männer gebracht und gegen einander über gestellt hat.

Wir fühlen und wissen recht gut, was sich gegen die von uns aphoristisch entworfene Skize einwenden läßt, besonders wenn man von dem, was ihr mangelt, und von dem, was an ihr näher zu bestimmen wäre, reden wollte. Allein es war die Aufgabe, in möglichster Kürze hinzuzeichnen, was von Hauptwirkungen über die durch Barbaren gerissene Lücke in die mittlere und neuere Zeit vor allem andern bedeutend herüberreicht, was in die Wissenschaften überhaupt, in die Naturwissenschaften besonders und in die Farbenlehre, die uns vorzüglich beschäftigt, einen dauernden Einfluß ausübte.

Denn andere köstliche Massen des unschätzbar Ueberlieferten, wie z. E. die Masse der griechischen Dichter, hat erst spät, ja sehr spät, wieder lebendig auf Bildung gewirkt, so wie die Denkweisen anderer philosophischen Schulen, der Epikuräer, der Skeptiker, auch erst spät für uns einige Bedeutung gewinnen.

Schwabach.

Das Bild erhabener Fürsten, aus dem Verdienste um die Gelehrsamkeit, besonders aus dem verdienstvollen Leben des Herrn Rath und Professor Schöpflins erwiesen, in einem Sendschreiben an den Durchl. Marggrafen von Baaden, dargelegt von Georg Wilhelm Zapf. S. 24. 4. bey Mitzler.

Was doch wohl H. Zapf bewogen haben mag, seine übrigen magern historischen Schriften noch mit dieser zu vermehren? Sollte er noch nicht überzeugt seyn, wie sein Kiel viel zu stumpf ist, das Leben solcher Männer zu schreiben, so haben wir die Ehre und das schätzbare Glück ihm solches hierdurch ergebenst zu versichern, und zuzuliſpeln. Man hatte ja schon Schöpflins Leben von King, von dem dies nur ein elender Auszug ist. Keine Entwicklung des Charakters, keine Analyse des Genies darf man von einem Zapf erwarten. Allenfalls solche Zusätze wie S. 17. „Schöpflin war auch zum öftern gar nicht in „ seinem Hause anzutreffen, indem er oftmals zu „ Gaste geladen wurde.“ So darf man auch nicht denken als sey das Thema von der Beförderung der Wissenschaften durch die Fürsten ausgeführt worden: Es steht blos auf dem Titel, und muß zur Gelegenheit dienen dem Ganzen die Wendung eines Sendschreibens an den Marggraf von Baaden zu geben. Welche Ungezogenheit einem solchen Kenner der Wissenschaften solch Zeug vorzuschwatzen! Die letzte Anrede an den Marggraf ist eines Uhsens würdig, und unter andern werden Se. Durchl. darinnen auf eine lateinische Rede verwiesen. Auch eine Inscription auf Schöflin hat H. Zapf verfertigt, die sich anfängt: Monumentum immortale — Et!

Wenn wir nun oben schon ausgesprochen und behauptet, daß die Griechen mit allem bekannt gewesen, was wir als Hauptgrund der Farbenlehre anerkennen, was wir als die Hauptmomente derselben verehren, so bleibt uns nun die Pflicht, dem Natur- und Geschichtsfreunde vor Augen zu legen, wie in der neuern Zeit die Platonischen und Aristotelischen Ueberzeugungen wieder emporgehoben, wie sie verdrängt oder genutzt, wie sie vervollständigt oder verstümmelt werden mochten, und wie, durch ein seltsames Schwanken älterer und neuerer Meinungsweisen, die Sache von einer Seite zur andern geschoben, und zuletzt am Anfang des vorigen Jahrhunderts völlig verschoben worden.

Autorität.

Indem wir nun von Ueberlieferung sprechen, sind wir unmittelbar aufgefordert, zugleich von Autorität zu reden. Denn genau betrachtet, so ist jede Autorität eine Art Ueberlieferung. Wir lassen die Erfahrung, die Würde, die Gewalt von irgend einem Dinge gelten, ohne daß wir seinen Ursprung, sein Herkommen, seinen Werth deutlich einsehen und erkennen. So schätzen und ehren wir z. B. die edeln Metalle beim Gebrauch des gemeinen Lebens; noch über großen physischen und chemischen Verdiensten sind uns dabei selten gegenwärtig. So hat die Vernunft und das ihr verwandte Gewissen eine angeborne Autorität, weil sie unergründlich sind; ingleichen das was wir mit dem Namen Genie bezeichnen. Dagegen kann man dem Verstand gar keine Autorität zuschreiben: denn er bringt nur immer seines Gleichen hervor; so wie denn offenbar aller Verstandes-Unterricht zur Anarchie führt.

Gegen die Autorität verhält sich der Mensch, so wie gegen vieles andere, beständig schwankend. Er fühlt in seiner Dürftigkeit, daß er, ohne sich auf etwas Drittes zu stützen, mit seinen Kräften nicht auslangt. Dann aber, wenn das Gefühl seiner Macht und Herrlichkeit in ihm aufsteht, stößt er das Hülfreiche von sich und glaubt für sich selbst und andere hinzureichen.

Das Kind bequemt sich meist mit Ergebung unter die Autorität der Eltern; der Knabe sträubt sich dagegen; der Jüngling entfleucht ihr, und der Mann läßt sie wieder gelten, weil er sich deren mehr oder weniger selbst verschafft, weil die Erfahrung ihn gelehrt hat, daß er ohne Mitwirkung anderer doch nur wenig ausrichte.

Eben so schwankt die Menschheit im Ganzen. Bald sehen wir um einen vorzüglichen Mann sich Freunde, Schüler, Anhänger, Begleiter, Mitlebende, Mitwohnende, Mitstrebende versammeln. Bald fällt eine solche Gesellschaft, ein solches Reich wieder in vielerlei Einzelnheiten auseinander. Bald werden Monumente älterer Zeiten, Documente früherer Gesinnungen, göttlich verehrt, buchstäblich aufgenommen; jedermann giebt seine Stimme, seinen Verstand darunter gefangen; alle Kräfte werden aufgewendet, das Schätzbare solcher Ueberreste darzuthun, sie bekannt zu machen, zu commentiren, zu erläutern, zu erklären, zu verbreiten und fortzupflanzen. Bald tritt dagegen, wie jene bilderstürmende, so hier eine schriftstürmende Wuth ein; es thäte Noth, man vertilgte bis auf die letzte Spur das, was bisher so großen Werthes geachtet wurde. Kein ehemals ausgesprochenes Wort soll gelten, alles was weise war, soll als närrisch erkannt werden, was heilsam war, als schädlich, was sich lange Zeit als förderlich zeigte, nunmehr als eigentliches Hinderniß.

Die Epochen der Naturwissenschaften im Allgemeinen und der Farbenlehre insbesondere, werden uns ein solches Schwanken auf mehr als Eine Weise bemerklich machen. Wir werden sehen, wie dem menschlichen Geist das aufgehäufte Vergangene höchst lästig wird zu einer Zeit, wo das Neue, das Gegenwärtige gleichfalls gewaltsam einzudringen anfängt; wie er die alten Reichthümer aus Verlegenheit, Instinct, ja aus Maxime wegwirft; wie er wähnt, man könne das Neuzuerfahrende durch bloße Erfahrung in seine Gewalt bekommen; wie man aber bald wieder genöthigt wird, Raisonnement und Methode, Hypothese und Theorie zu Hülfe zu rufen; wie man dadurch abermals in Verwirrung, Contrevers, Meinungenwechsel, und früher oder später aus der eingebildeten Freiheit wieder unter den ehernen Scepter einer aufgedrungenen Autorität fällt.

Alles was wir an Materialien zur Geschichte, was wir Geschichtliches einzeln ausgearbeitet zugleich überliefern, wird nur der Commentar zu dem Vorgesagten seyn. Die Naturwissenschaften haben sich bewundernswürdig erweitert, aber keineswegs in einem ästigen Gange, auch nicht einmal stufenweise, sondern durch Auf- und Absteigen, durch Vor- und Rückwärtswandeln in gerader Linie oder in der Spirale: wobei sich denn von selbst versteht, daß man in jeder Epoche über seine Vorgänger weit erhaben zu seyn glaubte. Doch wir dürfen künftigen Betrachtungen nicht vorgreifen. Da wir die Theilnehmenden durch einen labyrinthischen Garten zu führen haben, so müssen wir ihnen und uns das Vergnügen mancher überraschenden Aussicht vorbehalten.

Wenn nun derjenige, wo nicht für den Vorzüglichsten, doch für den Begabtesten und Glücklichsten zu halten wäre, der Ausdauer, Lust, Selbstverläugnung genug hätte, sich mit dem Ueberlieferten völlig bekannt zu machen, und dabei noch Kraft und Muth genug behielte, sein originelles Wesen selbstständig auszubilden und das vielfach Angenommene nach seiner Weise zu bearbeiten und zu beleben: wie erfreulich wäre es nicht erst, wenn dergleichen Männer in der Geschichte der Wissenschaften uns, wiewohl selten genug, wirklich begegnen. Ein solcher ist derjenige, zu dem wir uns nun wenden, der uns vor vielen andern trefflichen Männern aus einer zwar regsamen, aber doch immer noch trüben Zeit, lebhaft und freundig entgegen tritt.

Roger Bacon

von 1216—1294.

Die in Britannien durch Römerherrschaft gewirkte Cultur, diejenige, welche früh genug durch das Christenthum daselbst eingeleitet worden, verlor sich nur gar zu bald, vernichtet durch den Andrang wilder Insel-Nachbarn und feerzäuberischer Schaaren. Bei zurückkehrender, obgleich oft gestörter Ruhe fand sich auch die Religion wieder ein und wirkte auf eine vorzügliche Weise zum Guten. Treffliche Männer bildeten sich aus zu Aposteln ihres eigenen Vaterlandes, ja des Auslandes. Klöster wurden gestiftet, Schulen eingerichtet und jede Art besserer Bildung schien sich in diese abgesonderten Länder zu flüchten, sich daselbst zu bewahren und zu steigern.

Roger Baron war in einer Epoche geboren, welche wir die des Werdens, der freien Ausbildung der Einzelnen neben einander genannt haben, für einen Geist wie der seine, in der glücklichen. Sein eigentliches Geburtsjahr ist ungewiß, aber die magna Charta war bereits unterzeichnet (1215), als er zur Welt kam, jener große Freiheitsbrief, der durch die Zufälle nachfolgender Zeiten das wahre Fundament neuer englischer Nationalfreiheit geworden. So sehr auch der Clerus und die Baronen für ihren Vortheil dabei mochten gesorgt

haben, so gewann doch der Bürgerstand dadurch außerordentlich, daß freier Handel gestattet, besonders der Verkehr mit Ausmärtigen völlig ungehindert seyn sollte, daß die Gerichtsverfassung verbessert ward, daß der Gerichtshof nicht mehr dem Könige folgen, sondern stets an Einem Orte Sitz haben, daß kein freier Mann sollte gefangen gehalten, verbannt oder auf irgend eine Weise an Freiheit und Leben angegriffen werden; es sey denn, Seinesgleichen hätten über ihn gesprochen, oder es geschähe nach dem Recht des Landes.

Was auch noch in der Verfassung zu wünschen übrig blieb, was in der Ausführung mangeln, was durch politische Stürme erschüttert werden mochte, die Nation war im Vorschreiten, und Roger brachte sein höheres Alter unter der Regierung Königs Eduard des Guten zu, wo die Wissenschaften aller Art einen beträchtlichen Fortgang nahmen und großen Einfluß auf eine vollkommenere Justiz- und Polizeiverfassung hatten. Der dritte Stand wurde mehr und mehr begünstigt und einige Jahre nach Roger's Tode (1297) erhielt die magna Charta einen Zusatz zu Gunsten der Volksclasse.

Obgleich Roger nur ein Mönch war und sich in dem Bezirk seines Klosters halten mochte, so dringt doch der Hauch solcher Umgebungen durch alle Mauern, und gewiß verdankt er gedachten nationellen Anlagen, daß sein Geist sich über die trüben Vorurtheile der Zeit erheben und der Zukunft voreilen konnte. Er war von der Natur mit einem getrosten Charakter begabt, mit einem solchen, der für sich und andere Sicherheit will, sucht und findet. Seine Schriften zeugen von großer Ruhe, Besonnenheit und Klarheit. Er schätzt die Autorität, verkennt aber nicht das Verworrene und Schwankende der Ueberlieferung. Er ist überzeugt von der Möglichkeit einer Einsicht in Sinnliches und Uebersinnliches, Weltliches und Göttliches.

Inzwischen weiß er das Zeugniß der Sinne gehörig anzuerkennen; doch bleibt ihm nicht unbewußt, daß die Natur den bloß sinnlichen Menschen vieles verberge. Er wünscht daher tiefer einzudringen und wird gewahr, daß er die Kräfte und Mittel dazu in seinem eigenen Geiste suchen muß. Hier begegnet seinem sinnlichen Sinne die Mathematik als ein einfacher, eingeborner, aus ihm selbst hervorspringender Werkzeug, welches er um so mehr ergreift, als man schon so lange alles Eigene vernachlässigt, die Ueberlieferung auf eine seltsame Weise über einander gehäuft und sie dadurch gewissermaßen in sich selbst zerstört hatte.

Er gebraucht nunmehr sein Organ, um die Vorgänger zu beurtheilen, die Natur zu betasten, und zufrieden mit der Weise, nach der ihm manches gelingt, erklärt er die Mathematik zu dem Hauptschlüssel aller wissenschaftlichen Verborgenheiten.

Je nachdem nun die Gegenstände sind, mit welchen er sich beschäftigt, danach ist auch das Gelingen. In den einfachsten physischen Fällen löst die Formel das Problem, in complicierteren ist sie wohl behülflich, leitet auf den Weg, bringt uns näher; aber sie bringt nicht mehr auf den Grund. In den höhern Fällen und nun gar im Organischen und Moralischen bleibt sie ein bloßes Symbol.

Ob nun gleich der Stoff, den er behandelt, sehr gehaltvoll ist, auch nichts fehlt, was den sinnenden Menschen interessiren kann, ob er sich schon mit großer Ehrfurcht den erhabenen Gegenständen des Universums nähert; so muß er doch den einzelnen Theilen des Wißbaren und Ausführbaren, einzelnen Wissenschaften und Künsten, Unrecht thun, um seine These durchzusetzen. Was in ihnen eigenthümlich, fundamental und elementar gewiß ist, erkennt er nicht an; er beachtet bloß die Seite, die sie gegen die Mathematik bieten. So löst er die Grammatik in Rhythmik, die Logik in Musik auf, und erklärt die Mathematik wegen Sicherheit ihrer Demonstrationen für die bessere Logik.

Indem er nun zwar parteiisch, aber keineswegs Pedant ist, so fühlt er sehr bald, wo seine Grundmaximen (canones), mit denen er alles ausrichten will, nicht hinreichen, und es scheint ihm selbst nicht recht Ernst zu seyn, wenn er seinen mathematisch-physischen Maßstab geistigen und göttlichen Dingen anpaßen und durch ein witziges Bilderspiel das, was nicht in einander greift, zusammenhängen will.

Bei alle dem läßt ihn sein großes Sicherheitsbedürfniß durchaus feste und entschiedene Schritte thun. Was die Alten erfahren und gedacht, was er selbst gefunden und erfonnen, das alles bringt er nicht gerade streng methodisch, aber doch in einem sehr faßlichen naiven Vortrag, aus vor Seel' und Gemüth. Alles hängt zusammen, alles hat die schönste Folge, und indem das Bekannte klar vor ihm liegt, so ist ihm auch das Unbekannte selbst nicht fremd, daher er denn voraussieht, was noch künftig zu leisten ist und was erst einige Jahrhunderte nachher, durch fortschreitende Beobachtung der Natur und durch eine immer verfeinerte Technik, wirklich geleistet worden.

Wir lassen ihn seine allgemeinen Grundsätze selbst vortragen, sowohl weil es interessant ist, sie an und für sich kennen zu lernen, als auch weil wir dadurch Gelegenheit finden, unsere Ueberzeugungen in seinem Sinne auszusprechen.

„Es giebt mancherlei, das wir gerade hin und leicht erkennen; anderes aber, das für uns verborgen ist, welches jedoch von der Natur wohl gekannt wird. Dergleichen sind alle höheren Wesen, Gott und die Engel, als welche zu erkennen die gemeinen Sinne nicht hinreichen. Aber es findet sich, daß wir auch einen Sinn haben, durch den wir das gleichfalls erkennen, was der Natur bekannt ist, und dieser ist der mathematische: denn durch diesen erkennen wir auch die höheren Wesen, als den Himmel und die Sterne, und gelangen auf diesem Wege zur Gekanntheit der übrigen erhabenen Naturen und zwar auch auf eine einfache und leichte Weise."

„Alle natürliche Dinge werden zum Daseyn gebracht durch ein Wirksames und durch eine Materie, auf welche jenes seine Thätigkeit ausübt: denn diese beide treffen zu allererst zusammen. Denn das Handelnde, durch seine Tugend, bewegt und verwandelt die Materie, bis sie eine Sache werde; aber die Wahrheit des Wirksamen und der Materie können wir nicht einsehen, ohne große Gewalt der Mathematik, so nicht einmal die hervorgebrachten Wirkungen. Diese drei sind also zu beobachten, das Wirkende, die Materie und das Gewirkte."

„Alles Wirksame handelt durch seine Tugend, die es in der untergelegten Materie zur Wirklichkeit bringt. Eine solche (abgeleitete) Tugend wird ein Gleichniß, ein Bild, ein Artiget genannt und sonst noch auf mancherlei Weise bezeichnet. Dieses aber wird sowohl durch die Wesenheit als durch das Zufällige, durch das Geistige wird durch das Körperliche hervorgebracht, durch die Wesenheit aber mehr, als durch das Zufällige, durch das Geistige mehr als durch das Körperliche; und dieses Gleichartige macht alle Wirkungen dieser Welt; denn es wirkt auf den Sinn, auf den Geist und auf die ganze Materie der Welt durch Eingehung der Dinge. Und so bringt ein natürlich Wirksames immer ein und dasselbe hervor, es mag wirken, worauf es will; weil es hier nicht etwa überlegen und wählen kann, sondern was ihm vorkommt, macht es zu Seinesgleichen. Wirkt es auf Sinne und

Verstandeskräfte, so entsteht das Bild, das Gleichartige, wie ein jeder weiß, aber auch in der Materie wird dieses Gleichniß gewirkt. Und diejenigen wirksamen Wesen, welche Vernunft und Verstand haben, wenn sie gleich vieles aus Ueberlegung und Wahl des Willens thun, so ist doch diese Wirkung, die Erzeugung des Gleichnisses, ihnen so gut natürlich als den andern Wesen, und so vervielfältigt die Wesenheit der Seele ihre Tugend im Körper und außerhalb des Körpers, und ein jeder Körper schafft auch außer sich seine Tugenden, und die Engel bewegen die Welt durch dergleichen Tugenden."

„Aber Gott schafft die Tugenden aus Nichts, die er alsdann in den Dingen vervielfältigt. Die erschaffenen wirksamen Wesen vermögen dieß nicht, sondern leisten das Ihre auf andere Weise, wobei wir uns gegenwärtig nicht aufhalten können. Nur wiederholen wir, daß die Tugenden wirksamer Wesen in dieser Welt alles hervorbringen. Dabei ist aber zweierlei zu bemerken: erstlich die Vervielfältigung des Gleichnisses und der Tugend, von dem Ursprung ihrer Zeugung her; zweitens das mannichfaltige Wirken in dieser Welt, wodurch Fortzeugung und Verderbniß entsteht. Das Zweite läßt sich nicht ohne das Erste begreifen: deßhalb wir uns zuerst an die Vervielfältigung wenden."

Wie er nun zu Werke geht, die Vervielfältigung der ursprünglichen Tugenden nach Linien, Winkeln, Figuren und so fort auf mathematische Weise zu beweisen, ist höchst bedeutend und erfreulich. Besonders gelingt es ihm, die fortschreitende Wirkung physischer und mechanischer Kräfte, die wachsende Mittheilung erster Ansöhne, vorzüglich auch die Rückwirkungen, auf eine folgerechte und heitere Weise abzuleiten. So einfach seine Maximen sind, so furchtbar zeigen sie sich in der Anwendung, und man begreift wohl, wie ein reines freies Gemüth sehr zufrieden seyn konnte, auf solche Weise sich von himmlischen und irrdischen Dingen Rechenschaft zu geben.

Von Farben spricht er nur gelegentlich. Auch er setzt sie voraus und erwähnt ihrer mehr beispielsweise und zu Erläuterung anderer Erscheinungen, als daß er sie selbst zu ergründen suchte. Wir könnten es also hier bei dem Gelagten bewenden lassen. Damit aber doch etwas geschehe, so versetzen wir uns im Geist an jene Stelle, nehmen an, das Büchlein von Theophrast sey ihm bekannt gewesen, was die Griechen eingesehen, sey auch ihm zur Ueberzeugung geworden, ihm wäre nicht entgangen, worauf es eigentlich bei der Sache ankomme, und so hätte er nachstehende kurze Farbenlehre, seinen Maximen gemäß, verfassen können, die auch uns ganz willkommen seyn würde.

Das Licht ist eine der ursprünglichen, von Gott erschaffenen Kräfte und Tugenden, welches sein Gleichniß in der Materie darzustellen sich bestrebt. Dieses geschieht auf mancherlei Weise, für unser Auge aber folgendermaßen.

Das reine Materielle, insofern wir es mit Augen erblicken, ist entweder durchsichtig, oder undurchsichtig, oder halbdurchsichtig. Das letzte nennen wir Trübe. Wenn nun die Tugend des Lichts durch das Trübe hindurchstrebt, so daß seine ursprüngliche Kraft zwar immer aufgehalten wird, jedoch aber immer fortwirkt, so erscheint sein Gleichniß Gelb und Gelbroth; setzt aber ein Klassiertes dem Trüben Gränze, so daß des Lichts Tugend nicht fortzuschreiten vermag, sondern aus dem erhellten Trüben als ein Abglanz zurückkehrt, so ist dessen Gleichniß Blau und Blaurothe.

Aehnliches begegnet bei durchsichtigen und undurchsichtigen Körpern, ja im Auge selbst.

Diese Wirkungen sind sehr einfach und beschränkt. Die Unendlichkeit und Unzähligkeit der Farben aber erzeugt sich aus der Mischung und daß die ursprünglichen Farben abermals ihr Gleichniß in der Materie und somit hervorbringen, welches denn, wie alles Abgeleitete, unreiner und ungewisser erscheint; wobei wir jedoch zu bedenken haben, daß eben durch dieses Abgeleitete, durch dieses Bild vom Bilde, durch das Gleichniß vom Gleichniß, das Meiste geschieht und eben dadurch das völlige Verschwinden der ersten Tugend, Verderbniß und Untergang möglich wird.

Nachstehendes kann zum Theil als Wiederholung, zum Theil als weitere Aus- und Fortbildung des oben Gesagten angesehen werden; sodann aber mag man entschuldigen, daß hier abermals gelegentlich erregte Gedanken mit aufgeführt sind.

Die Schriften Bacon's zeugen von großer Ruhe und Besonnenheit. Er fühlte sehr tief den Kampf, den er mit der Natur und mit der Ueberlieferung zu bestehen hat. Er wird gewahr, daß er die Kräfte und Mittel hiezu bei sich selbst suchen muß. Hier findet er die Mathematik als ein sicheres, aus seinem Innern hervorspringendes Werkzeug. Er operirt mit demselben gegen die Natur und gegen seine Vorgänger, sein Unternehmen glückt ihm und er überzeugt sich, daß Mathematik den Grund zu allen Wissenschaftlichen lege.

Hat ihm jedoch dieses Organ bei allem Meßbaren gedörige Dienste geleistet, so findet er bald bei seinem zarten Gefühle, daß es Regionen gebe, wo es nicht hinreicht. Er spricht sehr deutlich aus, daß sie in solchen Fällen als eine Art von Symbolik zu brauchen sey; aber in der Ausführung selbst vermischt er den reellen Dienst, den sie ihm leistet, mit dem symbolischen; wenigstens knüpft er beide Arten so genau zusammen, daß er beiden denselben Grad von Ueberzeugung zuschreibt, obgleich sein Symbolisiren manchmal blos auf ein Wortspiel hinauslauft. In diesem Wenigen sind alle seine Tugenden und alle seine Fehler begriffen.

Man halte diese Ansicht fest und man wird sich überzeugen, daß es eine falsche Anwendung der reinen Mathematik und eben so eine falsche Anwendung der angewandten Mathematik gebe. Offenbar ist die Astrologie aus der Astronomie durch den oben gerügten Mißgriff entstanden, indem man aus den Wirkungen bekannter Kräfte auf die Wirkungen unbekannter schloß und beide als gleichgeltende behandelte.

Man sehe, wie Bacon das Mathematische geistigen und geistlichen Dingen anzähren will durch ein anmuthiges, heiteres Zahlenspiel.

Ein großer Theil dessen, was man gewöhnlich Aberglauben nennt, ist aus einer falschen Anwendung der Mathematik entstanden, deswegen ja auch der Name eines Mathematikers mit dem eines Wahrsagers und Astrologen gleich galt. Man erinnere sich der Signatur der Dinge, der Chiromantie, der Punktirkunst, selbst des Höllenzwangs; alle dieses Unwesen nimmt seinen wüsten Schein von der klarsten aller Wissenschaften, seine Verworrenheit von der exactesten. Man hat daher nichts für verderblicher zu halten, als daß man, wie in der neuern Zeit abermals geschieht, die Mathematik aus der Vernunft- und Verstandes-Region, wo ihr Sitz ist, in die Region der Phantasie und Sinnlichkeit freventlich herüberzieht.

Dunklen Zeiten sind solche Mißgriffe nachzusehen; sie gehören mit zum Charakter. Denn eigentlich ergreift der Aberglaube nur falsche Mittel, um ein wahres

Bedürfniß zu befriedigen, und ist deßwegen weder so scheltenswerth als er gehalten wird, noch so selten in den sogenannten aufgeklärten Jahrhunderten und bei aufgeklärten Menschen.

Denn wer kann sagen, daß er seine unerläßlichen Bedürfnisse immer auf eine reine, richtige, wahre, untadelhafte und vollständige Weise befriedige; daß er sich nicht neben dem ernstesten Thun und Leisten, wie mit Glauben und Hoffnung, so auch mit Aberglauben und Wahn, Leichtsinn und Vorurtheil hinhalte?

Wie viel falsche Formeln zu Erklärung wahrer und unläugbarer Phänomene finden sich nicht durch alle Jahrhunderte bis zu uns herauf. Die Schriften Luther's enthalten, wenn man will, viel mehr Aberglauben, als die unsers englischen Mönchs. Wie braven macht sich's nicht Luther durch seinen Teufel, den er überall bei der Hand hat, die wichtigsten Phänomene der allgemeinen und besonders der menschlichen Natur auf eine oberflächliche und barbarische Weise zu erklären und zu beseitigen; und doch ist und bleibt er, der er war, außerordentlich für seine und für künftige Zeiten. Bei ihm kam es auf That an; er fühlte den Conflict, in dem er sich befand, nur allzu lebhaft, und indem er sich das ihm Widerstrebende recht häßlich, mit Hörnern, Schwanz und Klauen dachte, so wurde sein heroisches Gemüth nur desto lebhafter aufgeregt, dem Feindseligen zu begegnen und das Gehaßte zu vertilgen.

An jener Neigung Roger Bacons, das Unbekannte durch das Bekannte aufzulösen, das Ferne durch das Nahe zu gewältigen, wodurch sich eben sein vorzüglicher Geist legitimirt, schließt sich eine Eigenheit an, welche genau beachtet zu werden verdient, weil sie schon früher historische Zweifel erregt hat. Aus gewissen Eigenschaften der Körper, die ihm bekannt sind, aus gewissen Folgen, die sich von ihrer Verbindung oder von einer gewissen bestimmten Form hoffen lassen, folgert er so richtig, daß er über das, was zu seiner Zeit geleistet war, weit hinausgeht und von Dingen spricht, als wenn sie schon geleistet wären. Das Schießpulver, besonders aber die Ferne röhre, behandelt er so genau, daß wir uns überzeugt halten müssen, er habe sie vor sich gehabt, zumal da er schon geschliffene Kugeln, Abschnitte von Kugeln in Glas besessen.

Allein wem bekannt ist, wie der Menschengeist voreilen kann, ehe ihm die Technik nachkommt, wer wird auch hier nichts Unerhörtes finden.

Und so wagen wir zu behaupten, daß es nur Folgerungen bei ihm gewesen. Auch hier bei der angewandten Mathematik geht es ihm, wie bei der reinen. Wie er jene anwendete, wo sie nicht hingehörte, so traute er hierher zu, was sie nicht leisten kann.

Durch die von ihm beschriebenen Gläser soll man nicht allein die entferntesten Gegenstände ganz nah, die kleinsten ungeheuer groß im eignen Auge wahrnehmen; sondern diese und andere Bilder sollen auch hinaus in die Luft, in die Atmosphäre geworfen, einer Menge zur Erscheinung kommen. Zwar ist auch dieses nicht ohne Grund. So mancherlei Naturerscheinungen, die auf Refraction und Reflexion beruhen, die viel später erfundene Camera obscura, die Zauberlaterne, das Sonnenmikroskop und ihre verschiedenen Anwendungen haben sein Vorausgesagtes fast buchstäblich wahr gemacht, weil er alle diese Reigen voraussah. Aber die Art, wie er sich über diese Dinge äußert, zeigt, daß sein Apparat nur in seinem Geiste gewirkt und daß daher manche imaginäre Resultate entsprungen seyn mögen.

Zunächst bemerken wir, daß er, wie alle Erfinder, weit schauende und geistig lebhaft wirkende Menschen, von seinen Zeitgenossen angegangen worden, auch unmittelbar etwas zu ihrem Nutzen zu thun. Der Mensch ist so ein lust- und hülfsbedürftiges Wesen, daß man ihm nicht verargen kann, wenn er sich überall umsieht, wo er im Glück einigen Spaß und in der Bedrängtheit einigen Beistand finden kann.

Den Mathematikern sind von jeher die Kriegsheldenauf der Spur gewesen, weil man seine Macht gern mechanisch vermehren und jeder Uebermacht große Wirkungen mit geringen Kräften entgegenlegen möchte. Daher findet sich bei Bacon die Wiederholung älterer und die Zusicherung neuer bergleichen Hülfsmittel. Brennspiegel, um in der Ferne die Sonnenstrahlen zu concentriren, Vervielfältigungsspiegel, wodurch dem Feinde wenige Truppen als eine große Anzahl erschienen, und andere solche Dinge kommen bei ihm vor, die wunderbar genug aussehen, und die dennoch bei erhöhter Technik, größtester Taschenspielerkunst, und auf andere Weise wenigstens zum Theil möglich gemacht werden.

Daß man ihn der Irrlehre angeklagt, das Schicksal hat er mit allen denen gemein, die in ihrer Zeit vorstehen; daß man ihn der Zauberei bezüchtigt, war damals ganz natürlich. Aber seine Zeit nicht allein, jegliche diese Ueberzeitung, daß sie das, was tiefen, unbekannten, festgegründeten, consequenten, ewigen Naturkräften möglich ist, als dem Willen und der Willkür unterworfen, als zufällig herbeigerufen, im Widerstreit mit Gott und der Natur gelten ließ.

Auch hierüber ist der Mensch weder zu schelten noch zu bedauern: denn diese Art von Aberglauben wird er nicht los werden, so lange die Menschheit existirt. Ein solcher Aberglaube erscheint immer wieder, nur unter einer andern Form. Der Mensch sieht nur die Wirkungen, die Ursachen, selbst die nächsten, sind ihm unbekannt; nur sehr wenige, tiefer dringende, erfahrene, aufmerkende werden allenfalls gewahrt, woher die Wirkung entspringe.

Man hat oft gesagt und mit Recht, der Unglaube sey ein umgekehrter Aberglaube, und an dem letzten möchte gerade unsere Zeit vorzüglich leiden. Eine edle That wird dem Eigennutz, eine heroische Handlung der Eitelkeit, das unläugbare poetische Product einem fieberhaften Zustande zugeschrieben; ja was noch wunderlicher ist, das Allervorzüglichste was hervortritt, das Allermerkwürdigste was begegnet, wird, so lange als nur möglich ist, verneint.

Dieser Vandalism unserer Zeit ist auf alle Fälle schlimmer, als wenn man das Außerordentliche, weil es nun einmal geschah, gezwungen zugab und es dem Teufel zuschrieb. Der Aberglaube ist ein Erbtheil energischer, großthätiger, fortschreitender Naturen; der Unglaube das Eigenthum schwacher, sterilgesinnter, zurückschreitender, auf sich selbst beschränkter Menschen. Jene lieben das Erstaunen, weil das Gefühl des Erhabenen in ihnen erregt wird, dessen ihre Seele fähig ist, und da dieß nicht ohne eine gewisse Apprehension geschieht, so spiegelt sich ihnen dabei leicht ein böses Princip vor. Eine unmächtige Generation aber wird durchs Erhabene zerstört, und da man niemanden zumuthen kann, sich willig zerstören zu lassen, so haben sie völlig das Recht, das Große und Uebergroße, wenn es neben ihnen wirkt, so lange zu läugnen, bis es dithyrisch wird, da es denn aus gehöriger Entfernung in gedämpftem Glanze leidlicher anzuschauen seyn mag.

Nachlese.

Unter dieser Rubrik mag das wenige Platz nehmen, was wir in unsern Collectaneen, den erst besprochenen Zeitpunkt betreffend, vorgefunden haben.

Von den Arabern ist mir nicht bekannt geworden, daß sie eine theoretische Aufmerksamkeit auf die Farbe gewerfen hätten. Averrhoes und Avempace mögen, wie aus einigen Stellen zu vermuthen ist, bei Gelegenheit, daß sie den Aristoteles commentirt, etwas beiläufig darüber geäußert haben. Das Büchlein des Theophraft scheint ihrer Aufmerksamkeit entgangen zu seyn. Albazen, von dem ein optischer Tractat auf uns gekommen, beschäftigt sich mit den Gesetzen des Sehens überhaupt; doch war ihm der im Auge bleibende Eindruck eines angeschauten Bildes bekannt geworden.

Ueberhaupt war dieses physiologische Phänomen des bleibenden, ja des farbig abklingenden Lichteindruckes rein sinnlichen Naturen jener Zeit nicht verborgen geblieben, weßhalb wir eine Stelle des Augustinus und eine des Themistius als Zeugniß anführen.

Augustinus.

Wenn wir eine Zeit lang irgend ein Licht anschauen, und sodann die Augen schließen, so schweben vor unserm Blick gewisse leuchtende Farben, die sich verschiedentlich verändern und noch und noch weniger glänzen, bis sie zuletzt gänzlich verschwinden. Diese können wir für das Ueberbleibende jener Form halten, welche in dem Sinn erregt ward, indem wir das leuchtende Bild erblickten.

Themistius.

Wenn jemand den Blick von einem Gegenstande, den er aufs schärfste betrachtet hat, wegwendet, so wird ihn doch die Gestalt der Sache, die er anschaute, begleiten, als wenn der frühere Anstoß die Augen bestimmt und in Besitz genommen hätte. Deßhalb, wenn jemand aus dem Sonnenschein sich ins Finstere begiebt, sehen die vor großem Glanz irre gewordenen Augen nichts; auch wenn du etwas sehr Glänzendes oder Grünes länger angesehen, so wird alles, was dir hernach in die Augen fällt, gleichfarbig erscheinen. Nicht weniger, wenn du die Augen gegen die Sonne, oder sonst etwas Glänzendes richtest, und sodann zudrückst, so wirst du eine Farbe sehen, wie etwa Weiß oder Grün, welche sich alsdann in Hochroth verwandelt, sodann in Purpur, nachher in andere Farben, zuletzt ins Schwarze, von da an aber abnimmt und verschwindet. Gleichermaßen zerrüttet auch das, was sich schnell bewegt, unsere Augen, so daß, wenn du in einen reißenden Strom hinabblickst, eine Art von Schäumen und Schwindel in dir entsteht, und auch das Stillstehende sich vor dir zu bewegen scheint.

Lust am Geheimniß.

Das Ueberlieferte war schon zu einer großen Masse angewachsen, die Schriften aber, die es enthielten, nur im Besitz von Wenigen; jene Schätze, die von Griechen, Römern und Arabern übrig waren, sah man nur durch einen Flor; die vermittelnden Kenntnisse mangelten; es fehlte völlig an Kritik; apokryphische Schriften galten den ächten gleich, ja es fand sich mehr Neigung zu jenen als zu diesen.

Eben so drängten sich die Beobachtungen einer erst wieder neu und frisch erblickten Natur auf. Wer wollte sie sondern, ordnen und nutzen? Was jeder Einzelne erfahren hatte, wollte er auch sich zu Vortheil und Ehre gebrauchen; beides wird mehr durch Vorurtheile als durch Wahrhaftigkeit erlangt. Wie nun die früheren, um die Gewandtheit ihrer dialektischen Formen zu zeigen, auf allen Katheders sich öffentlich hören ließen; so fühlte man später; daß man mit einem gehaltreichen Besitz Ursach hatte sparsamer umzugehen. Man verbarg, was dem Verbergenden selbst noch halb verborgen war, und weil es bei einem großen Ernst an einer vollkommnen Einsicht in die Sache fehlte, so entstand, was uns bei Betrachtung jener Bemühungen irre macht und verwirrt, der seltsame Fall, daß man verwechselte, was sich zu esoterischer und was sich zu exoterischer Ueberlieferung qualificirt. Man verhehlte das Gemeine und sprach das Allgemeine laut, wiederholt und dringend aus.

Wir werden in der Folge Gelegenheit nehmen, die mancherlei Arten dieser Verdeckung näher zu betrachten. Symbolik, Allegorie, Räthsel, Attrape, Chikanen wurden in Uebung gesetzt. Anwendungen gegen Kunstverwandte, Marktschreierei, Dünkel, Witz und Geist hatten alle gleiches Interesse, sich auf diese Weise zu üben und geltend zu machen, so daß der Gebrauch dieser Verheimlichungskünste sehr lebhaft bis in das siebzehnte Jahrhundert hinübergeht, und sich zum Theil noch in den Kanzleien der Diplomatiker erhält.

Aber auch bei dieser Gelegenheit können wir nicht umhin, unsern Roger Bacon, von dem nicht genug Gutes zu sagen ist, höchlich zu rühmen, daß er sich dieser falschen und schiefen Ueberlieferungsweise gänzlich enthalten, so sehr, daß wir wohl behaupten können, der Schluß seiner höchst schätzbaren Schrift de mirabili potestate artis et naturae gehöre nicht ihm, sondern einem Verfälscher, der dadurch diesen kleinen Tractat an eine Reihe alchymistischer Schriften anschließen wollen.

An dieser Stelle müßten wir manches, was sich in unsern Collectaneen vorfindet, bei Seite legen, weil es uns zu weit von dem vorgesteckten Ziele ablenken würde. Vielleicht zeigt sich eine andere Gelegenheit, die Lücke, die auch hier abermals entsteht, auf eine schickliche Weise auszufüllen.

Dritte Abtheilung.

Sechzehntes Jahrhundert.

Eine geschichtliche Darstellung nach Jahrhunderten einzutheilen, hat seine Unbequemlichkeit. Mit keinem schneiden sich die Begebenheiten rein ab; Menschenleben und Handeln greift auf einem ins andre; aber alle Eintheilungsgründe, wenn man sie genau besieht, sind doch nur von irgend einem Ueberwiegenden hergenommen. Gewisse Wirkungen zeigen sich entschieden in einem gewissen Jahrhundert, ohne daß man die Vorbereitung verkennen, oder die Nachwirkung läugnen möchte. Bei der Farbenlehre geben uns die drei nunmehr auf einander folgenden Jahrhunderte Gelegenheit, das was wir vorzutragen haben, in gehöriger Absonderung und Verknüpfung darzustellen.

Daß wir in der sogenannten mittlern Zeit für Farbe und Farbenlehre wenig gewonnen, liegt in dem Vorhergehenden nur allzudeutlich am Tage. Vielleicht glückt es denjenigen, die sich mit den Denkmalen jener Zeit genauer bekannt machen, noch einiges aufzufinden; vielleicht kann in der Geschichte des Colorits und der Färbekunst noch manches beigebracht werden. Für uns ging die Farbenlehre mit dem Glanz der übrigen Wissenschaften und Künste scheidend unter, um erst später wieder hervorzutreten. Wenn wir hier und da der Farbe erwähnt finden, so ist es nur gelegentlich; sie wird vorausgesetzt wie das Athemholen und Sprechen bei der Redekunst. Niemand beschäftigt sich mit ihren Elementen und Verhältnissen.

bis endlich diese erfreuliche Erscheinung, die uns in der Natur so lebhaft umgiebt, auch für das Bewußtseyn mit den übrigen Wissenschaften aus der Ueberlieferung wieder hervortritt.

Je mehrere und vorzüglichere Menschen sich mit den köstlichen überlieferten Resten des Alterthums beschäftigen mochten, desto energischer zeigte sich jene Function des Verstandes, die wir wohl die höchste nennen dürfen, die Kritik nämlich, das Absondern des Aechten vom Unächten.

Dem Gefühl, der Einbildungskraft ist es ganz gleichgültig, wovon sie angeregt werden, da sie beide ganz reine Selbstthätigkeiten sind, die sich ihre Verhältnisse nach Belieben hervorbringen, nicht so dem Verstande, der Vernunft. Beide haben einen entschiedenen Bezug auf die Welt; der Verstand will sich nichts Unächtes aufbinden lassen, und die Vernunft verabscheuet es.

Dieser natürliche Abscheu vor dem Unächten und das Sonderungsvermögen sind nicht immer beisammen. Jener fühlt wohl, was er will, aber vermag es nicht immer zu beweisen, dieses will eigentlich nichts, aber das Erkannte vermag es darzuthun. Es verwirft wohl ohne Abneigung und nimmt auf ohne Liebe. Vielleicht entsteht dadurch eine der Absicht gemäße Gerechtigkeit. Wenn beides jedoch, Abscheu und Sonderungsgabe, zusammenträfe, fände die Kritik wohl auf der höchsten Stufe.

Die Bibel, als ein heiliges unantastbares Buch, entfernte von sich die Kritik, ja eine unkritische Behandlung schien ihr wohl angemessen. Den Platonischen und Aristotelischen Schriften erging es anfänglich auf ähnliche Weise. Erst später sah man sich nach einem Prüfstein um, der nicht so leicht zu finden war. Doch ward man zuletzt veranlaßt, den Buchstaben dieser Werke näher zu untersuchen; mehrere Abschriften gaben zu Vergleichung Anlaß. Ein richtigeres Verstehen führte zum bessern Uebersetzen. Den geistreichen Männe mußten bei dieser Gelegenheit Emendationen in die Hand fallen und der reine Wortverstand immer bedeutender werden.

Die Farbenlehre verdankt auch diesen Bemühungen ihre neuen Anfänge, obgleich das, was auf solche Weise geschehen, für die Folge ohne sonderliche Wirkung blieb. Wir werden unsere Leser zuerst mit Antonius Thylesius etwas näher bekannt machen; ferner des Simon Portius gedenken, welcher die kleine Aristotelische Schrift, herrn Ueberfetzung wir früher eingerückt, zuerst übersetzt und commentirt. Ihm folgt Julius Cäsar Scaliger, der im ähnlichen Sinne für uns nicht ohne Verdienst bleibt; so wie wir denn auch bei dieser Gelegenheit den obigen Aufsatz über Farbenbenennung wieder in Erinnerung zu bringen haben.

Antonius Thylesius.

Als uns in der Epoche der erneuerten Wissenschaften des Antonius Thylesius kleines Buch „de Coloribus“ freundlich begegnete, war es uns eine angenehme Erscheinung, um so mehr, als es sich jenem des Aristoteles an die Seite und in gewissem Sinne entgegen stellte. Wir gedachten es zu übersetzen, fanden aber bald, daß man in einer Sprache nicht die Etymologie der andern behandeln könne. Es ist nicht selten, indem es öfter anderen größeren und kleineren Schriften beigefügt worden, und wir empfehlen es um so mehr, als uns aus demselben das Gefühl einer freien und heitern Zeit entgegenkommt, und die Tugenden des Verfassers wohl verdienen, daß ihre Wirkungen wiederholt empfunden werden.

Antonius Thylesius war zu Cosenza geboren, einer Stadt, die an der Cultur des untern Italien schon früher Theil nahm. In dem ersten Viertel des sechzehnten Jahrhunderts war er Professor zu Mailand. Er gehört unter diejenigen, welche man in der Literargeschichte als Philologen, Redner und Poeten zugleich gerühmt findet. Ein gründliches und doch liberales Studium der Alten regte in solchen Männern die eigene Productivität auf, und wenn sie auch eigentlich nicht zu Poeten geboren waren, so schärfte sich doch am Alterthum ihr Blick für die Natur und für die Darstellung derselben.

Ein Büchelchen de coronis gab er 1526 heraus. Die Anmuth des gewählten Gegenstandes zeugt für die Anmuth seines Geistes. Er führt in bewiesen sehr kurz und leicht alle Kränze und Kronen vor, womit sich Götter und Heroen, Priester, Helden, Töchter, Schwanzende und Leidtragende zu schmücken pflegten, und man begreift sehr leicht, wie bei solcher Gelegenheit ein gesunder Blick auf Farbe mußte aufmerksam gemacht werden.

So finden wir denn auch in der kleinen Schrift über die Farben einen Mann, dem es um das Verständniß der Alten zu thun ist. Es entgeht ihm nicht, daß die Farbenbenennungen sehr beweglich sind und von mancherlei Gegenständen gebraucht werden. Er dringt daher auf den ersten Ursprung der Worte, und ob wir gleich seinem Etymologisiren nicht immer beistimmen, so folgen wir ihm doch gern und bekehren uns an und mit ihm.

Beide oben genannte Aufsätze wurden mit seinen übrigen poetischen Schriften von Conrad Gesner 1545 zu Basel herausgegeben, wobei sich bemerken läßt, daß ihm seine Zeitgenossen eine gewisse Originalität zugestanden, indem sie ihn andern entgegensetzen, die nur durch Zusammenstellung von Worten und Phrasen der alten ein neues Gedicht, eine neue Rede hervorzubringen glaubten.

Eine Tragödie, der goldene Regen, kleinere Gedichte, der Cyklop, Galathea u. s. w. zeigen genugsam, daß wenn man ihn auch nicht eigentlich einen Poeten nennen darf, einen solchen, der einen Gegenstand zu beleben, das Zerstreute zur Einheit zwingen kann; so müssen wir doch außer seiner antiquarischen Bildung, einen aufmerksamen Blick in die Welt, ein zartes Gemüth an ihm rühmen. Er behandelt die Spinne, den Leuchtwurm, das Rohr auf eine Weise, die uns überzeugt, daß er in der Mittelgattung von Dichtkunst, in der beschreibenden, noch manches Erfreuliche hätte leisten können. Uns steht er als Repräsentant mancher seiner Zeitgenossen da, die das Wissen mit Anmuth behandelten, und der Anmuth etwas Gewußtes unterzulegen nöthig fanden.

Mit welchem freien, liebe- und ehrfurchtsvollen Blick er die Natur angesehen, davon zeugen wenige Verse, die wir zu seinem Angedenken hier einzurücken uns nicht enthalten können.

Omniparens natura, hominum rerumque creatrix,
Difficilis, facilis, simillis tibi, dissimillisque,
Nulligena, indefessa, ferax, te pulchrior ipsa,
Solaque quae tecum certas, te et vicia revincis.
Omnia me nimis afficiunt, quo lumina cunque
Verto libens, nihil est non mirum, daedala quod tu
Effingis, rebusque animam simul omnibus affas,
Unde vigent, quaecunque videntur, pabula, frondes,
Et genus aligerum, pecudesque et squames turba.

Simon Portius.

Das Büchlein von den Farben, welches dem Theophrast zugeschrieben wird, scheint in der mittlern Zeit nicht viel gekannt gewesen zu seyn, wenigstens haben wir es auf unserm Wege nicht citirt gefunden. In der ersten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts nimmt Simon Portius sich desselben an, übersetzt, commentirt es, und giebt statt einer Vorrede eine kleine Abhandlung über Natur der Farben.

Aus der Zueignung an Cosmus den Ersten, Großherzog von Florenz, lernen wir, daß er von demselben als Gelehrter begünstigt und unter den Seinen wohl aufgenommen war. Er hielt über die Aristotelischen Schriften öffentliche Lehrstunden, und hatte auch über mehrgedachtes Büchlein in den Ferien gelesen. Später ward Uebersetzung und Commentar eine Villeggiatur-Arbeit. So viel wir wissen, erschien die erste Ausgabe zu Neapel 1537. Diejenige, deren wir uns bedienen, ist zu Paris 1549 gedruckt.

Sogleich wie sich einige Bildungslust auf der Welt wieder zeigt, treten uns die Aristotelischen Verdienste frischentgegen. Freilich standen diese schriftlichen Ueberlieferungen von einer Seite der Natur zu nahe und von einer andern auf einem zu hohen Punkte der glücklichsten Bildung, als daß die Auffinder ihnen hätten gewachsen seyn können. Man verstand sie leider nicht genugsam, weder ihrer Absicht nach, noch insofern schon genug durch sie geleistet war. Was also gegenwärtig an ihnen geschah, war eine zwar lobenswerthe, aber meist unfruchtbare Mühe.

Sowohl in der von Portius vorangeschickten Vorrede, worin uns etwas über die Natur der Farben versprochen wird, als auch in den Anmerkungen selbst, welche dem Text beigefügt sind, sehen wir einen belesenen und zugleich in der Aristotelischen Schulmethode wohlgeübten Mann, und können ihm daher unsere Achtung, so wie unsern Dank für das, was wir von ihm lernen, nicht versagen. Allein der Gewinn, den wir aus einem mühsamen Studium seiner Arbeit ziehen, ist doch nur höchstens. Wir erfahren, wie die Alten sich über diesen Gegenstand ausgedrückt, wir vernehmen ihre Meinungen und Gegenmeinungen; wir werden von mancherlei Widerstreit belehrt, den unser Autor nach seiner Art weder zu vergleichen noch zu entscheiden sich im Stande befindet.

Von einer eigentlichen Naturanschauung ist hier gar die Rede nicht. Das ausgesprochene Wort, die gebildete Phrase, die mehr oder weniger zulängliche Definition, werden zum Grund gelegt; das Original, die Ueberlegung, eine Worterklärung, eine Umschreibung ergreifen sich wechselsweise; bald wird etwas Verwandtes herbeigeholt, etwas Aehnliches oder Unähnliches citirt, Zweifel nicht verschwiegen, Fragen beantwortet, dem Widerspruch begegnet und bald beifällig, bald abfällig verfahren, wobei es nicht an Mißverständnissen und Halbverständnissen fehlt; da denn durchaus eine sorgfältige und fleißige Behandlung an die Stelle einer gründlichen tritt. Die Form des Vortrags, Noten zu einem Text zu schreiben, nöthigt zum Wiederholen, zum Zurückweisen, alles Gesagte wird aber und abermals durch und über einander gearbeitet, so daß es dem Ganzen zwar an innerer Klarheit und Consequenz nicht fehlt, wie irgend einem Karten- und Steinspiel; hat man jedoch alles gelesen und wieder gelesen, so weiß man wohl etwas mehr als vorher, aber gerade das nicht, was man erwartete und wünschte.

Solche schätzenswerthe und oft nur sehr geringe Frucht tragende Arbeiten muß man kennen, wenn man in der Folge diejenigen Männer rechtfertigen will, welche von einem lebhaften Trieb zur Sache beseelt, diese Wortarbeiten als Hindernisse ansahen, die Ueberlieferung überhaupt anfeindeten und sich gerade zur Natur wendeten, oder gerade in ihr hinwiesen.

Wir geben den Vorsatz auf, einige übersetzte Stellen mitzutheilen, indem sie weder belehrend noch ergetzlich seyn könnten. Auch haben wir schon das Brauchbare in unserm Aufsatze, worin wir die Meinungen und Lehren der Griechen behandeln, aufgeführt, und werden künftig Gelegenheit haben, Eins und Anderes am schicklichen Orte zu wiederholen.

Julius Cäsar Scaliger.

Von 1484 bis 1558.

Dieser merkwürdige Mann brachte seine Jugend am Hofe, sein Jünglingsalter im Militärstande zu, suchte später als Arzt seinen Lebensunterhalt und war wegen seiner ausgebreiteten Gelehrsamkeit vor vielen seiner Zeitgenossen berühmt. Ein starkes Gedächtniß verhalf ihm zu vielem Wissen; doch thut man ihm wohl nicht Unrecht, wenn man ihm eigentlichen Geschmack und Wahrheitssinn abspricht. Dagegen war er, bei einem großen Vorgefühl seiner selbst, von dem Geiste des Widerspruchs und Streitsuchtunablässig erregt.

Cardan, dessen wir später gedenken werden, publicirte eine seiner Arbeiten unter dem Titel: de subtilitate. Scaliger fühlet es gelegen, sich daran zu üben und verfaßte ein großes Buch gegen ihn, worin er ihm zeigt, daß man mehr wissen, genauer bemerken, subtiler unterscheiden und bestimmter vortragen könne. Dieses Werk ist seinem Inhalte nach schätzbar genug; denn es sind eigentlich nur in Streitform zusammengestellte Collectaneen, wodurch wir unterrichtet werden, wie manches damals bekannt war, und wie vieles die Wißbegierigen schon interessirte.

Was Scaliger über die Farben in der drei hundert fünf und zwanzigsten Exercitation vorzubringen weiß, läßt sich in zwei Hauptabschnitte theilen, in einen theoretischen und einen etymologischen. In dem ersten wiederholt er, was die Alten von den Farben gesagt, theils beifällig, theils mißfällig; er hält sich auf der Seite des Aristoteles, die Platonischen Vorstellungsarten wollen ihm nicht einleuchten. Da er aber keinen eigentlichen Standpunkt hat, so ist es auch nur ein Hin- und Widerreden, wodurch nichts ausgemacht wird.

Bei dieser Gelegenheit läßt sich jene Betrachtung anstellen, die uns auch schon früher entgegengetreten: welch eine andere wissenschaftliche Ansicht würde die Welt gewonnen haben, wenn die griechische Sprache lebendig geblieben wäre und sich anstatt der lateinischen verbreitet hätte.

Die weniger sorgfältigen arabischen und lateinischen Uebersetzungen hatten schon früher manches Unheil angerichtet, aber auch die sorgfältigste Uebersetzung bringt immer etwas Fremdes in die Sache, wegen Verschiedenheit des Sprachgebrauchs.

Das Griechische ist durchaus naiver, in einem natürlichen, heitern, geistreichen, ästhetischen Vortrag glücklicher Naturanschauten viel geschickter. Die Art, durch Verba, besonders durch Infinitiven und Participien zu sprechen, macht jeden Ausdruck lebhaft; es wird eigentlich durch das Wort nichts bestimmt, beschränkt und festgesetzt, es ist nur eine Andeutung, um den Gegenstand in der Einbildungskraft hervorzurufen.

Die lateinische Sprache dagegen wird durch den Gebrauch der Substantiven entscheidend und befehlshaberisch. Der Begriff ist im Wort fertig aufgestellt, im Worte erstarrt, mit welchem nun als einem wirklichen

Wesen verfahren wird. Wir werden später Ursache haben, an diese Betrachtungen wieder zu erinnern.

Was den zweiten, etymologischen Theil betrifft, so ist derselbe schätzenswerth, weil er uns mit vielen lateinischen Farbenbenennungen bekannt macht, wodurch wir den Thukydus und andere fuppiliren können.

Wir fügen hier eine Bemerkung bei, jedoch mit Vorsicht, weil sie uns leicht zu weit führen könnte. In unserm kleinen Aufsatz über die Farbenbenennungen der Griechen und Römer, haben wir auf die Beweglichkeit der Farbenbenennungen bei den Alten aufmerksam gemacht; doch ist nicht zu vergessen, wie viele derselben bei ihrem Ursprunge sogleich fixirt worden: denn gerade durch diesen Widerstreit des Fixen und Beweglichen wird die Anwendung der Farbenbenennungen bis auf den heutigen Tag noch immer schwierig.

So einfach auch die Farben in ihrer ersten elementaren Erscheinung seyn mögen, so werden sie doch unendlich mannichfaltig, wenn sie aus ihrem reinen und gleichsam abstracten Zustande sich in der Wirklichkeit manifestiren, besonders an Körpern, wo sie tausend Zufälligkeiten ausgesetzt sind. Dadurch entspringt eine Individualisirung bis ins Gränzenlose, wohin keine Sprache, ja alle Sprachen der Welt zusammengenommen, nicht nachreichen.

Nun sind aber die meisten Farbenbenennungen davon ausgegangen, daß man einen individuellen Fall als ein Beispiel ergriffen, um, nach ihm und an ihm, andere ähnliche zu bezeichnen. Wenn uns nun das Alterthum dergleichen Worte schon genugsam überliefert, so ist in der Folge der Zeit, durch eine ausgebreitetere Kenntniß der Welt, natürlicher Körper, ja so vieler Kunstproducte, bei jeder Nation ein neuer Zuwachs von Terminologie entstanden, die immer aufs neue wieder auf bekannte und unbekannte Gegenstände angewendet, neue Verdrießlichkeiten, neue Zweifel und Irrungen hervorbringt; wobei denn doch zuletzt nichts weiter übrig bleibt, als den Gegenstand, von dem die Rede ist, recht genau zu kennen, und ihn wo möglich in der Einbildungskraft zu behalten.

Zwischenbetrachtung.

Da wir durch erfolgedachte drei Männer in das Alterthum wieder zurückgeführt worden, so erinnern wir uns billig dessen, was früher, die naturwissenschaftlichen Einsichten der Alten betreffend, bemerkt ward. Sie wurden nämlich als tüchtige Menschen von den Naturbegebenheiten aufgeregt und betrachteten mit Verwunderung die verwickelten Phänomene, die uns täglich und stündlich umgeben, und wodurch die Natur ihnen eher verschleiert als aufgedeckt ward.

Wenn wir eben dem glücklichen theoretischen Bemühen mancher Männer volle Gerechtigkeit widerfahren lassen; so ist doch nicht zu läugnen, daß man ihren Theorien meistens einen empirischen Ursprung nur allzusehr ansieht. Denn was war ihre Theilung natürlicher Uranfänge in vier Elemente anderes, als eine nothdürftige Typik, nach welcher sich die erscheinenden Erscheinungen allenfalls ordnen und mit einiger Methode vortragen ließen? Die fatzliche Zahl, die in ihr enthaltene doppelte Symmetrie, und die daraus entspringende Bequemlichkeit machte eine solche Lehre zur Fortpflanzung geschickt, und obgleich aufmerksamere Beobachter mancherlei Zweifel erregen, manche Frage aufwerfen mochten; so blieb doch Schule und Menge dieser Vorstellungs- und Eintheilungs-Art geneigt.

In der neuern Zeit brachte die Chemie eine Hauptveränderung hervor; sie zerlegte die natürlichen Körper und setzte daraus künstliche auf mancherlei Weise wieder zusammen; sie zerstörte eine wirkliche Welt, um eine neue, bisher unbekannte, kaum möglich geschienene, nicht geahnete wieder hervor zu bauen. Nun ward man genöthigt, über die wahrscheinlichen Anfänge der Dinge und über das daraus Entspringende immer mehr nachzudenken, so daß man sich bis an unsere Zeit in immer neuen und höheren Vorstellungsarten heraufgehoben sah, und das um so mehr, als der Chemiker mit dem Physiker einen unauflöslichen Bund schloß, um dasjenige, was bisher als einfach erschienen war, wo nicht in Theile zu zerlegen, doch wenigstens in den mannichfaltigsten Bezug zu setzen, und ihm eine bewundernswürdige Vielseitigkeit abzugewinnen. In dieser Rücksicht haben wir zu unsern Zwecken gegenwärtig nur eines einzigen Mannes zu gedenken.

Paracelsus,

geb. 1493, gest. 1543.

Man ist gegen den Geist und die Talente dieses außerordentlichen Mannes in der neuern Zeit mehr als in einer früheren gerecht, daher man aus einer Schilderung derselben gern erlassen wird. Uns ist er deßhalb merkwürdig, weil er den Reihen derjenigen anführt, welche auf den Grund des chemischen Farbenerscheinung und Veränderung zu dringen suchen.

Paracelsus ließ zwar noch vier Elemente gelten, jedes war aber weiter und freier zusammengesetzt, aus Sal, Sulphur und Mercurius, wodurch sie denn sämmtlich, ungeachtet ihrer Verschiedenheit und Unähnlichkeit, wieder in einen gewissen Bezug unter einander kamen.

Mit diesen drei Uranfängen scheint er dasjenige ausdrücken zu wollen, was man in der Folge alkalische Grundlagen, säurende Wirksamkeiten, und begreifende Vereinigungsmittel genannt hat. Den Ursprung der Farben schreibt Paracelsus dem Schwefel zu, wahrscheinlich daher, weil ihm die Wirkung der Säuren auf Farbe und Farbenerscheinung am bedeutendsten auffiel, und im gemeinen Schwefel sich die Säure im hohen Grade manifestirt. Hat sodann jedes Element seinen Antheil an dem höher verstandenen mystischen Schwefel, so läßt sich auch wohl ableiten, wie in den verschiedensten Fällen Farben entstehen können.

So viel für diesmal; in der Folge werden wir sehen, wie seine Schüler und Nachkommen diese Lehre erweitert und ihr durch mancherlei Deutungen zu helfen gesucht.

Alchymisten.

Auf eben diesem Wege gingen die Alchymisten fort und mußten, weil darunter wenig originelle Geister, hingegen viele Nachahmer sich befanden, immer tiefer zur Geheimnißkrämerei ihre Zuflucht nehmen, deren Dunkelheiten aus dem vorigen Jahrhundert herüber gekommen waren. Daher die Monotonie aller dieser Schriften.

Betrachtet man die Alchymie überhaupt, so findet man an ihr dieselbe Entstehung, die wir oben bei anderer Art Aberglauben bemerkt haben. Es ist der Mißbrauch des Aechten und Wahren, ein Sprung von der Idee, vom Möglichen, zur Wirklichkeit, eine falsche Anwendung ächter Gefühle, ein lügenhaftes Zusagen, wodurch unsern liebsten Hoffnungen und Wünschen geschmeichelt wird.

Hat man jene drei erhabenen, unter einander im innigsten Bezug stehenden Ideen, Gott, Tugend und

Unsterblichkeit, die höchsten Forderungen der Vernunft genannt; so giebt es offenbar drei ihnen entsprechende Forderungen der höheren Sinnlichkeit, Geld, Gesundheit und langes Leben. Gold ist so unbedingt mächtig auf der Erde, wie wir uns Gott im Weltall denken. Gesundheit und Tauglichkeit sollen zusammen. Wir wünschen einen gesunden Geist in einem gesunden Körper. Und das lange Leben tritt an die Stelle der Unsterblichkeit. Wenn es nun evel ist, jene drei hohen Ideen in sich zu erregen und für die Ewigkeit zu cultiviren, so wäre es doch auch gar zu wünschenswerth, sich ihrer irdischen Repräsentanten für die Zeit zu bemächtigen. Ja diese Wünsche müssen leidenschaftlich in der menschlichen Natur gleichsam wüthen und können nur durch die höchste Bildung ins Gleichgewicht gebracht werden. Was wir auf solche Weise wünschen, halten wir gern für möglich; wir suchen es auf alle Weise, und derjenige, der es uns zu liefern verspricht, wird unbedingt begünstigt.

Daß sich hierbei die Einbildungskraft sogleich thätig erzeigt, läßt sich erwarten. Jene drei obersten Erfordernisse zur höchsten irdischen Glückseligkeit scheinen so nahe verwandt, daß man ganz natürlich findet, sie auch durch ein einziges Mittel erreichen zu können. Es führt zu sehr angenehmen Betrachtungen, wenn man den poetischen Theil der Alchymie, wie wir ihn wohl nennen dürfen, mit freiem Geiste behandelt. Wir finden ein aus allgemeinen Begriffen entsprungenes auf einen gehörigen Naturgrund aufgebautes Mährchen.

Etwas Materielles muß es seyn, aber die erste allgemeine Materie, eine jungfräuliche Erde. Wir diese zu finden, wie sie zu bearbeiten, dieses ist die ewige Aufgabe in alchymischen Schriften, die mit einem unerträglichen Eiwerk, wie ein anhaltendes Glockengeläute, mehr zum Wahnsinn als zur Andacht hinlängen.

Eine Materie soll es seyn, ein Unorganisirtes, das durch eine der organischen ähnliche Behandlung veredelt wird. Hier ist ein Ei, ein Sperma, Mann und Weib, vierzig Wochen, und so entspringt zugleich der Stein der Weisen, das Universal-Aleipe und der allzeit fertige Cassier.

Die Farbenerscheinungen, welche diese Operation begleiten, und die uns eigentlich hier am meisten interessiren müssen, gehen zu keiner bedeutenden Bemerkung Anlaß. Das Weiße, das Schwarze, das Rothe und das Bunte, das bei chemischen Versuchen vorkommt, scheint vorzüglich die Aufmerksamkeit gefesselt zu haben.

Sie legten jedoch in alle diese Beobachtungen keine Folge, und die Lehre der chemischen Farben erhielt durch sie keine Erweiterung, wie doch hätte geschehen können und sollen. Denn da ihre Operationen sämmtlich auf Uebergänge, Metaschematismen und Verwandlungen hindeuteten, und man dabei eine jede, auch die geringste Veränderung des bearbeiteten Körpers zu beachten Ursache hatte; so wäre z. B. jene höchst bedeutende Wirkung der Farbennatur, die Steigerung, am ersten zu bemerken und, wenn auch nur irrig, als Hoffnungsgrund der geheimnißvollen Arbeit anzusehen gewesen. Wir erinnern uns jedoch nicht, etwas darauf Bezügliches gefunden zu haben.

Uebrigens mag ein Musterstück, wie sie ihr Geschäft überhaupt, besonders aber die Farbenerscheinung behandelt, in der Uebersetzung hier Platz finden.

Calid, ein fabelhafter König von Aegypten, unterhält sich mit einem philosophischen Einsiedler Morienus, um über das große Werk des wunderbaren Steins belehrt zu werden.

Der König. Von der Natur und dem Wesen jenes großen Werkes hast du mir genug eröffnet, nun würdige mich auch, mir dessen Farbe zu offenbaren. Dabei möchte ich aber weder Allegorie noch Gleichnisse hören.

Morienus. Es war die Art der Weisen, daß sie ihr Aloes von dem Stein und mit dem Stein immer verfertigten. Dieses aber geschah, ehe sie damit etwas anderes färbten. Aloes ist ein arabischer Ausdruck und könnte lateinisch Alaun verdolmetscht werden. O guter König, Dir sey genug, was ich hier vorbringe. Laß uns zu ältern Zeugnissen zurückkehren, und verlangst Du ein Beispiel, so nimm die Worte Datin des Philosophen wohl auf, denn er sagt: Unser Lato, ob er gleich zuerst todt ist, so ist er doch nunmehr; wird er aber nach der Röthe ins Weiße verwandelt, so hat er großen Werth. Deswegen spricht Datin zum Euthices: O Euthices, dieses wird alles fest und wahrhaft bleiben; denn so haben die Weisen davon gesprochen: Die Schwärze haben wir weggenommen, und nun mit dem Salz Anatron, d. i. Salpeter, und Almisadir, dessen Eigenschaft kalt und trocken ist, halten wir die Weiße fest. Deswegen geben wir ihm den Namen Borreas, welches Arabisch Zinkar heißt. Das Wort aber Datin des Philosophen wird durch Hermes Wort bestätigt. Hermes aber sagt: Zuerst ist die Schwärze, nachher mit dem Salz Anatron folgt die Weiße. Zuerst war es roth und zuletzt weiß, und so wird alle Schwärze weggenommen und sodann in ein helles leuchtendes Roth verwandelt. Marie sagt gleichfalls: Wenn Laton mit Alyebrie, d. h. mit Schwefel verbrennt, und das Weibliche draus gegossen wird, so daß dessen Hitze aufgehoben werde, dann wird die Dunkelheit und Schwärze davon weggenommen und derselbe in das reinste Gold verwandelt. Nicht weniger sagt Datin der Philosoph: Wenn du aber Laton mit Schwefel verbrennst und das Weibliche wiederholt auf ihn gießest, so wird seine Natur aus dem Guten ins Bessere mit Hülfe Gottes gewendet. Auch ein anderer sagt: Wenn der reine Laton so lange gekocht wird, bis er Röthungen glänzt, so ist seine Räuflichkeit zu erwarten. Dann sollst du wissen, daß er zu seiner Natur und zu seiner Farbe zurückkehrt. Ein anderer sagt gleichfalls: Jemehr etwas gewaschen wird, desto klarer und besser erscheint es. Wird er nicht abgewaschen, so wird er nicht erscheinen, noch zu seiner Farbe zurückkehren. Desgleichen sagt Maria: Nichts ist, was vom Lato die Dunkelheit nach die Farbe wegnehmen könne, aber Apoc ist gleichsam seine Decke, nämlich zuerst, wenn er gekocht wird; denn er färbt ihn und macht ihn weiß; dann aber beherrscht Lato den Apoc, macht ihn zu Wein, d. i. roth.

Wie sehr der König Calid durch diese Unterhaltung sich erbaut und aufgeklärt gefunden habe, überlassen wir unsern Lesern selbst zu beurtheilen.

Zwischenbetrachtung.

Wir befinden uns nunmehr auf dem Punkte, wo die Scheidung der Altern und neuern Zeit immer bedeutender wird. Ein gewisser Bezug aufs Alterthum geht noch immer ununterbrochen mächtig fort; doch finden wir von nun an mehrere Menschen, die sich auf ihre eigenen Kräfte verlassen.

Man sagt von dem menschlichen Herzen, es sey ein trotzig und verzagtes Wesen. Von dem menschlichen Geiste darf man wohl ähnliches prädiciren. Er ist unbeugsam und anmaßlich und zugleich unsicher und zaghaft. Er strebt nach Erfahrung und in ihr nach einer erweiterten reinern Thätigkeit, und kann doch vor ihr wieder davor zurück, und zwar nicht mit Unrecht. Wie er vorschreitet, fühlt er immer mehr, wie er bedingt sey, daß er verlieren müsse, indem er gewinnt: denn das Wahre

wie aus Falsche sind nothwendige Bedingungen des Daseyns gebunden.

Daher weht man sich im Wissenschaftlichen so lange als nur möglich für das Hergebrachte, und es entstehen heftige, langwierige Streitigkeiten, theoretische sowohl als praktische Retardationen. Hievon geben uns das funfzehnte und sechzehnte Jahrhundert die lebhaftesten Beispiele. Die Welt ist kaum durch Entdeckung neuer Länder unmäßig in die Länge ausgedehnt, so muß sie sich schon in sich selbst als rund abschließen. Kaum deutet die Magnetnadel nach entschiedenen Weltgegenden, so beobachtet man, daß sie sich eben so entschieden zur Erde nieder neigt.

Im Sittlichen gehen ähnliche große Wirkungen und Gegenwirkungen vor. Das Schießpulver ist kaum erfunden, so verliert sich die persönliche Tapferkeit aus der Welt, oder nimmt wenigstens eine andere Richtung. Das tüchtige Vertrauen auf seine Faust und Gott löst sich auf in die blindeste Ergebenheit unter ein unausweichlich bestimmendes, unwiderruflich gebietendes Schicksal. Kaum wird durch Buchdruckerei Cultur allgemeiner verbreitet, so macht sich schon die Censur nöthig, um dasjenige einzuengen, was bisher in einem natürlich beschränkten Kreise frei gewesen war.

Doch unter allen Entdeckungen und Ueberzeugungen möchte nichts eine größere Wirkung auf den menschlichen Geist hervorgebracht haben, als die Lehre des Copernicus. Kaum war die Welt als rund anerkannt und in sich selbst abgeschlossen, so sollte sie auf das ungeheure Vorrecht Verzicht thun, der Mittelpunkt des Weltalls zu seyn. Vielleicht ist noch nie eine größere Forderung an die Menschheit geschehen: denn was ging nicht alles durch diese Anerkennung in Dunst und Rauch auf: ein zweites Paradies, eine Welt der Unschuld, Dichtkunst und Frömmigkeit, das Zeugniß der Sinne, die Ueberzeugung eines poetisch-religiösen Glaubens: kein Wunder, daß man dieß alles nicht wollte fahren lassen, daß man sich auf alle Weise einer solchen Lehre entgegensetzte, die denjenigen, der sie annahm, zu einer bisher unbekannten, ja ungeahnten Denkfreiheit und Größheit der Gesinnungen berechtigte und aufforderte.

Wir fügen noch zwei Bemerkungen hinzu, die uns in der Geschichte der Wissenschaften überhaupt und der Farbenlehre besonders, leitend und nützlich seyn können.

In jedem Jahrhundert, ja in jedem Jahrzehnt werden tüchtige Entdeckungen gemacht, geschehen unerwartete Begebenheiten, treten vorzügliche Menschen auf, welche neue Ansichten verbreiten. Weil aber solche Ereignisse sich gewöhnlich nur auf partielle Gegenstände beziehen, so wird die ganze Masse der Menschen und ihre Aufmerksamkeit dahin geleitet. Dergleichen mehr oder weniger ausschließliche Beschäftigungen ziehen ein solches Zeitalter von allem Uebrigen ab, so daß man weder an das Wichtige denkt, was schon da gewesen, noch an das, was noch zu thun sey, bis denn endlich das begünstigte Particulare genugsam durchgearbeitet in den allgemeinen Kreis des Bekannten mit eintritt und nunmehr still fortwirkt, ohne ein besonderes lebhaftes Interesse weiter zu erregen.

Alles ist in der Natur aufs innigste verknüpft und verbunden, und selbst was in der Natur getrennt ist, mag der Mensch gern zusammenbringen und zusammenhalten. Daher kommt es, daß gewisse einzelne Naturerscheinungen schwer vom Uebrigen abzulösen sind und nicht leicht durch Vorsatz didaktisch abgeleitet werden.

Mit der Farbenlehre war dieses besonders der Fall. Die Farbe ist eine Zugabe zu allen Erscheinungen, und obgleich immer eine wesentliche, doch oft scheinbar eine zufällige. Deshalb konnte es kaum jemand beigehen, sie an und für sich zu betrachten und besonders zu behandeln. Auch geschieht dieses von uns beinahe zum erstenmal, indem alle früheren Bearbeitungen nur gelegentlich geschahen und von der Seite des Brauchbaren oder Widerwärtigen, des einzelnen oder eminenten Vorkommens, oder sonst, eingeleitet worden.

Diese beiden Umstände werden wir also nicht aus dem Auge verlieren und bei den verschiedenen Epochen anzeigen, womit die Naturforscher besonders beschäftigt gewesen, wie auch bei welchem eigenen Anlaß die Farbe wieder zur Sprache kommt.

Bernardinus Telesius,

geb. 1508, gest. 1588.

Durch die Buchdruckerei wurden mehrere Schriften der Alten verbreitet. Aristoteles und Plato fesselten nicht allein die Aufmerksamkeit; auch andere Meinungen und theoretische Gesinnungen wurden bekannt, und ein guter Kopf konnte sich die eine oder die andere zur Nachfolge wählen, je nachdem sie ihm seiner Denkweise gemäß schien. Dennoch hatte Autorität im Allgemeinen so großes Gewicht, daß man kaum etwas zu behaupten unternahm, was nicht früher von einem Alten schon geäußert worden; wobei man jedoch zu bemerken nicht unterlassen kann, daß sie den abgeschlossenen Kreis menschlicher Vorstellungsarten völlig, wenn gleich oft nur flüchtig und genialisch, durchlaufen hatten, so daß der Neuere, indem er sie näher kennen lernt, seine geglaubte Originalität oft beschämt sieht.

Daß die Clemente, wonach Aristoteles und die Seinigen die Anfänge der Dinge darstellen und eintheilen wollen, empirischen, und wenn man will, poetischen Ursprungs seyen, war einem frei aufblickenden Geiste nicht schwer zu entdecken. Telesius fühlte, daß man, um zu Anfängen zu gelangen, ins Einfachere gehen müsse. Er fegt daher die Materie voraus und stellt sie unter den Einfluß von zwei empfindbaren, aber ungreiflichen Principien, der Wärme und der Kälte. Was er hierbei frühern Ueberlieferungen schuldig, lassen wir unausgemacht.

Genug, er faßte jene geheimnißvolle Systole und Diastole, und der sich alle Erscheinungen entwickeln, gleichfalls unter einer empirischen Form auf, die aber doch, weil sie sehr allgemein ist, und die Begriffe von Ausdehnung und Zusammenziehung, von Spiralform und Lineallinie hinter sich hat, sehr fruchtbar ist und eine höchst mannichfaltige Anwendung leidet.

Wie Bernardinus dieses geleistet und wie er denn doch zuletzt empfunden, daß sich nicht alle Erscheinungen unter seiner Formel aussprechen lassen, ob sie gleich überall hindeutet, davon belehrt uns die Geschichte der Philosophie eines weitern. Was aber für uns höchst merkwürdig ist, er hat ein Büchelchen de colorum generatione geschrieben, das 1570 zu Neapel in Quart herauskam. Wir haben es leider nie zu sehen Gelegenheit gehabt und wissen nur so viel, daß er die Farben gleichfalls sämmtlich aus den Principien der Wärme und Kälte ableitet. Da auch unsere Ableitung beruhen auf einem Gegensatz beruht, so würde es interessant seyn zu sehen, wie er sich benommen und in wiefern sich schon eine Annäherung an das, was wir für wahr halten, bei ihm zeige. Wir wünschen dieses um so mehr zu erfahren, als im achtzehnten Jahrhundert Weitfeld mit dem Gedanken hervortritt, daß die Farbe, wenn sie

Folgendes Sendschreiben ist seiner Adreße zufolge am 17ten dieses von dem Briefträger des Kais. Oberpostamtes in das gelehrte Zeitungscomptoir wohl versiegelt gebracht worden. Der Verfasser desselben und andere, die gedachtes gelehrte Zeitungscomptoir mit dergleichen Mißiven beehren wollen, werden ersucht, ihre Briefe frey einzuschicken.

P. P.

„ Gefällt ihnen folgender Gedanken, so geschieht
„ uns eine Ehre, wenn er der Zeitung beygedruckt
„ wird; ist er dessen aber nicht würdig, so bitten wir
„ um geneigte Vergebung, daß wir ihnen die Unge-
„ legenheit der Durchlesung desselben verursachten.
„ Schwarzach am Rhein.

Die Hauptanekdote des tausend sieben hundert drey und siebenzigsten Jahres.

Der Lojolite stürzt! die Sonne Deutschlands siegt,
Der Nebel fällt, den uns der Gleißner zaubrisch schafte,
Die Demuth hält dem Stolz nicht mehr das Gleichgewicht,
Im Sumpf der Herrschsucht selbst erlag der Tugendhafte;
Umsonst nahm wol der Mord Tartüfens Miene an,
Gekrönter Häupter Blut macht ihn beschämt erstummen!
Zu viel verließ er sich auf den verschwornen Plan,
Der Schein der Armuth deckt nicht ungeheure Summen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

auch nicht der Wärme zuzuschreiben sey, doch wenigstens mit derselben und ihren Modificationen in genauer Verwandtschaft stehe.

Hieronymus Cardanus,

geb 1501, gest 1576.

Cardan gehört unter diejenigen Menschen, mit denen die Nachwelt nie fertig wird, über die sie sich nicht leicht im Urtheil vereinigt. Bei großen angebornen Vorzügen konnte er sich doch nicht zu einer gleichmäßigen Bildung erheben; es blieb immer etwas Wildes und Verworrenes in seinen Studien, seinem Charakter und ganzen Wesen zurück. Man mag übrigens an ihm noch so vieles Tadelnswerthe finden, so muß er doch des großen Lobes theilhaft werden, daß es ihm sowohl um die äußern Dinge, als um sich selbst Ernst und zwar recht bitterer Ernst gewesen, weßhalb denn auch seine Behandlung sowohl der Gegenstände als des Lebens bis an sein Ende leidenschaftlich und heftig war. Er kannte sein eigenes Naturell bis auf einen gewissen Grad, doch konnte er bis ins höchste Alter nicht darüber Herr werden. Gar oft haben wir bei ihm, seiner Umgebung und seinem Bestreben, an Cellini denken müssen, um so mehr, als beide gleichzeitig gelebt. Auch die Biographien oder Confessionen beider, wie man sie wohl nennen kann, treffen darin zusammen, daß die Verfasser, obschon mit Mißbilligung, doch auch zugleich mit einigem Behagen von ihren Fehlern sprechen, und in ihre Reue sich immer eine Art von Selbstgefälligkeit über das Vollbrachte mit einmischt. Erinnern wir uns hiebei noch eines jüngern Zeitgenossen, des Michael Montaigne, der mit einer unschätzbar heitern Wendung seine persönlichen Eigenheiten, so wie die Wunderlichkeiten der Menschen überhaupt, zum Besten giebt; so findet man die Bemerkung vielleicht nicht unbedeutend, daß derjenige, was bisher nur im Beichtstuhl als Geheimniß dem Priester ängstlich vertraut wurde, nun mit einer Art von kühnem Zutrauen der ganzen Welt vorgelegt ward. Eine Vergleichung der sogenannten Confessionen aller Zeiten würde in diesem Sinne gewiß schöne Resultate geben. So scheinen uns die Bekenntnisse deren wir erwähnten, gewissermaßen auf den Protestantismus hinzudeuten.

Wie Cardan die Farben behandelt, ist nicht ohne Originalität. Man sieht, er beobachtete sie und die Bedingungen, unter welchen sie entspringen. Doch that er es nur im Vorübergehen, ohne sich ein eigenes Geschäft daraus zu machen, deßhalb er auch allzuwenig leistet und Seltigern Gelegenheit giebt, sich über Flüchtigkeit und Uebereilung zu beklagen.

Erst führt er die Namen der vornehmsten und gewöhnlichsten Farben auf und erklärt ihre Benennung; dann wendet er sich gegen das Theoretische, wobei man zwar eine gute Intention sieht, ohne daß jedoch die Behandlung zulänglich wäre und dem Gegenstand genug thäte. Bei Erörterung der Frage: auf wie mancherlei Weise die Farben entspringen, gelangt er zu seiner glücklichen Eintheilung. So hilft er sich auch an einigen bedeutenden Punkten, die er gewahr wird, mehr vorbei als drüber hinaus; und weil seine ersten Bestimmungen nicht umfassend sind, so wird er genöthigt Ausnahmen zu machen, ja das Gesagte wieder zurückzunehmen.

Es wäre leicht, die wenigen Spalten zu übersetzen, die Cardan dieser Materie widmet, aber schwer, ihre Mängel kürzlich anzudeuten, und zu wünschen, daß Jemand zu suppliren. Eigentlich Falsches findet sich nichts darin; inwiefern er das Rechte geahnet, werden diejenigen, welche unsern Entwurf der Farbenlehre wohl inne haben, künftig, wenn es sie interessirt, ohne große Mühe entwickeln.

Schließlich haben wir zu bemerken, daß bei Cardan eine naiver Art, die Wissenschaften zu behandeln, hervortritt. Er betrachtet sie überall in Verbindung mit sich selbst, seiner Persönlichkeit, seinem Lebensgange, und so spricht auf seinen Werken eine Natürlichkeit und Lebendigkeit, die uns anzieht, anregt, erfrischt und in Thätigkeit setzt. Es ist nicht der Doctor im langen Kleide, der uns vom Katheder herab belehrt; es ist der Mensch, der umherwandelt, aufmerkt, erstaunt, von Freude und Schmerz ergriffen wird und uns davon eine leidenschaftliche Mittheilung aufdringt. Nennt man ihn vorzüglich unter den Erneuerern der Wissenschaften, so hat ihm dieser sein angeborneter Charakter so sehr als seine Bemühungen zu dieser Ehrenstelle verholfen.

Johann Baptist Porta.

Wenn gleich Porta für unser Fach wenig geleistet, so können wir ihn doch, wenn wir im Zusammenhange der Naturwissenschaften einigermaßen bleiben wollen, nicht übergehen. Wir haben vielmehr Ursache, uns länger bei ihm aufzuhalten, weil er uns Gelegenheit giebt, einiges, was wir schon berührt, umständlicher auszuführen.

Er ist hauptsächlich bekannt durch sein Buch von der natürlichen Magie. Der Ursprung dieser Art von halbgeheimer Wissenschaft liegt in den ältesten Zeiten. Ein solches Wissen, eine solche Kunst war dem Aberglauben, von dem wir schon früher gehandelt, unentbehrlich. Es giebt so manches Wünschenswerthe, möglich Scheinende; durch eine kleine Verwechselung machen wir es zu einem erreichbaren Wirklichen. Denn obgleich die Thätigkeiten, in denen das Leben der Welt sich äußert, begränzt, und alle Specificationen hartnäckig und zäh sind; so läßt sich doch die Gränze seiner Thätigkeit genau bestimmen, und die Specificationen finden wir auch biegsam und wandelbar.

Die natürliche Magie hofft mit demjenigen, was wir für thätig erkennen, weiter als billig ist zu wirken, und mit dem, was specificirt vor uns liegt, mehr als thunlich ist zu schalten. Und warum sollten wir nicht hoffen, daß ein solches Unternehmen gelingen könne? Metaschematismen und Metamorphosen gehen vor unsern Augen vor, ohne daß sie von uns begriffen werden; mehrere und andere lassen sich vermuthen und erwarten, wie ihrer denn auch täglich neue entdeckt und bemerkt werden. Es giebt so viele Bezüge der specificirten Wesen untereinander, die wahrhaft und doch wunderbar genug sind, wie z. B. der Metalle beim Galvanism. Thun wir einen Blick auf die Bezüge der specificirten organischen Wesen, so sind diese von unendlicher Mannichfaltigkeit und oft erstaunenswürdig seltsam. Man erinnere sich, im geröthen Sinne, an Ausdünstungen, Geruch im zarteren, an Bezüge der körperlichen Form, des Bli.“-d, der Stimme. Man gedenke der Gewalt des Wollens, der Intentionen, der Wünsche, des Gebetes. Was für unendliche und unerforschliche Sympathien, Antipathien, Idiosynkrasien überkreuzen sich nicht! Wie manches wird Jahre lang als ein wundersamer einzelner Fall bemerkt, was zuletzt als ein allgemeines durchgehendes Naturgesetz erscheint! Schon lange war es den Besitzern alter Schlösser verdrießlich, daß die bleiernen und kupfernen Dachrinnen, da wo sie auf den eisernen Haken auflagen, vom Rost früher aufgezehrt wurden, als an allen andern Stellen; jetzt wissen wir die Ursache, und wie auf eine ganz natürliche Weise zu helfen ist. Hätte früher jemand bemerkt, daß ein

zwischengeschobenes Stückchen Holz die ganze Wirkung aufhebe, so hätte er vielleicht diesem besondern Holze die Wirkung zugeschrieben und als ein Hausmittel bekannt gemacht.

Wenn uns nun die fortschreitende Naturbetrachtung und Naturkenntniß, indem sie uns etwas Verborgenes entdecken, auf etwas noch Verborgeneres aufmerksam machen; wenn erhöhte Kunst, verfeinerte Künstlichkeit das Unmögliche in etwas Gemeines verwandeln; wenn der Taschenspieler täglich mehr alles Glaubwürdige und Begreifliche vor unsern Augen zu Schanden macht, werden wir dadurch nicht immerfort schwebend erhalten, so daß uns Erwartung, Hoffnung, Glaube und Wahn immer natürlicher, bequemer und behaglicher bleiben müssen, als Zweifelsucht, Unglaube und starres hochmüthiges Ablängnen?

Die Anlässe zur Magie überhaupt finden wir bei allen Völkern und in allen Zeiten. Je beschränkter der Erkenntnißkreis, je dringender das Bedürfniß, je höher das Ahnungsvermögen, je freyer das poetische Talent, desto mehr Elemente entspringen dem Menschen, jene wunderbare, zusammenhängende, nur durch ein geistiges Band zu verknüpfende Kunst wünschenswerth zu machen.

Betrachten wir die natürliche Magie, insofern sie sich absondern läßt, so finden wir, daß schon die Alten viele solche einzelne Bemerkungen und Recepte aufbewahrt hatten. Die mittlere Zeit nahm sie auf und erweiterte den Vorrath nach allen Seiten. Albert der Große, besonders seine Schule, sodann die Alchymisten wirkten immer weiter fort. Roger Bacon, zu seinen Ehren sey es gesagt, ist, bei allem Wunderbaren, womit er sich beschäftigt, bei allem Seltsamen, das er verspricht, fast gänzlich frei von Aberglauben; denn sein Vorahnen zukünftiger Möglichkeiten ruht auf einem sichern Fundament, so wie sein köstliches Büchelchen de mirabili potestate artis et naturae gegen das Wüste, Absurde des Wahnes ganz eigentlich gerichtet ist, nicht mit jener negirenden erklärenden Manier der Neuern, sondern mit einem Glauben erregenden heiteren Hinweisen auf ächte Kunst und Naturkraft.

So hatte sich manches bis zu Porta's Zeiten fortgepflanzt; doch lagen die Kenntnisse zerstreut. Sie waren mehr im Gedächtnisse bewahrt als geschrieben, und selbst dauerte es eine Zeit lang, bis die Buchdruckerkunst durch alle Bücher des Wissens durchwirkte und das Wissenswerthe durchaus zur Sprache förderte.

Porta giebt sein Buch de magia naturali im Jahr 1560 heraus, eben als er das funfzehnte seines Alters erreicht hatte. Dieses Büchelchen mit beständiger Rücksicht auf jene Zeit und auf einen so jugendlichen Verfasser zu lesen, ist höchst interessant. Man sieht dessen Bildung in der Platonischen Schule, heiterer, mannichfaltiger Kenntnisse, doch die entschiedene Neigung zum Wahn, zum Seltsamen und Unerreichbaren.

Er wendet nun sein übriges Leben an, diese Bemühungen fortzusetzen. Er versäumt nicht zu studiren, Versuche anzustellen, Reisen zu machen; einer gelehrten Gesellschaft, die er in Neapel in seinem Hause errichtet, verdankt er Beihülfe und Mitwirkung. Besonders hat er sich auch der Gunst des Cardinals von Este zu rühmen.

Nach fünf und dreißig Jahren giebt er das Buch zum zweitenmale heraus, da und denn die Vergleichung beider Ausgaben einen schönen Blick verschafft, wie in dieser Zeit das Jahrhundert und er selbst zugenommen.

Zwar von den abenteuerlichen Forderungen, Vorschlägen und Recepten ist noch immer mehr oder weniger die Rede; doch sieht man hie und da, wo das gar zu Abgeschmackte überliefert wird, den klugen Mann, der sich eine Hinterthüre offen läßt.

Was die Farben betrifft, so werden sie nur beiläufig angeführt, wenn verschieden gefärbte Blumen hervorgebracht, falscher Edelsteine verfertigt und die Tugenden natürlicher Edelsteine gerühmt werden sollen.

Uebrigens bemerkt man wohl, daß in diesen fünf und dreißig Jahren die chemischen Kenntnisse sehr gewachsen, und was die physischen betrifft, besonders die Eigenschaften des Magnets viel genauer bekannt geworden sind.

Ungern verlassen wir einen Mann, von dem noch vieles zu sagen wäre: denn eine genauere Beachtung dessen, womit er sich beschäftigt, würde der Geschichte der Wissenschaften höchst förderlich seyn. Will man ihn auch nicht für einen solchen Geist erkennen, der fähig gewesen wäre, die Wissenschaften in irgend einem Sinne zur Einheit heran zu rufen; so muß man ihn doch als einen lebhaften, geistreichen Sammler gelten lassen. Mit unermüdlicher unruhiger Thätigkeit durchforscht er das Feld der Erfahrung; seine Aufmerksamkeit reicht überall hin, seine Sammerlust kommt nirgends unbefriedigt zurück. Nähme man seine sämmtlichen Schriften zusammen, das physiognomische Werk und die Verheimlichungskunst, und was sonst noch von ihm übrig ist, so würden wir in ihm das ganze Jahrhundert abgespiegelt erblicken.

Bacon von Verulam.

Von den Schriften eines bedeutenden Mannes geben wir gewöhnlich nur insofern Rechenschaft, als sie auf uns gewirkt, unsre Ausbildung entweder gefördert, oder auch sich derselben entgegengesetzt haben. Nach solchen an uns selbst gemachten Erfahrungen beurtheilen wir unsre Vorgänger, und aus diesem Gesichtspunkte möchte auch wohl dasjenige zu betrachten seyn, was wir, indem das sechzehnte Jahrhundert sich schließt und das siebzehnte anfängt, über einen bewundernswürdigen Geist mitzutheilen uns erkühnen.

Was Bacon von Verulam uns hinterlassen, kann man in zwei Theile sondern. Der erste ist der historische, meistens mißbilligende, die bisherigen Mängel aufdeckende, die Lücken anzeigende, das Verfahren der Vorgänger scheltende Theil. Den zweiten würden wir den belehrenden nennen, den didaktisch dogmatischen, zu neuen Tagewerken aufrufenden, aufregenden, verheißenden Theil.

Beide Theile haben für uns etwas Erfreuliches und etwas Unerfreuliches, das wir folgendermaßen näher bezeichnen. Im historischen ist erfreulich die Einsicht in das, was schon da gewesen und vorgekommen, besonders aber die große Klarheit, womit die wissenschaftlichen Stockungen und Retardationen vorgeführt sind; erfreulich das Erkennen jener Vorurtheile, welche die Menschen im Einzelnen und im Ganzen abhalten vorwärts zu schreiten. Höchst unerfreulich dagegen die Unempfindlichkeit gegen Verdienste der Vorgänger, gegen die Würde des Alterthums. Denn wie kann man mit Gelassenheit anhören, wenn er die Werke des Aristoteles und Plato leichten Tafeln vergleicht, die eben, weil sie aus keiner tüchtigen, gehaltvollen Masse bestünden, auf der Zeitflut gar wohl zu uns herüber geschwommen werden können? Im zweiten Theil sind unerfreulich seine Vorderungen, die alle nur nach der Breite gehen; seine Methode, die nicht construirt ist, sich nicht in sich selbst abschließt, nicht einmal auf ein Ziel hinweist, sondern zum Vereinzeln Anlaß giebt. Höchst erfreulich hingegen ist sein Aufregen, Aufmuntern und Verheißen.

Aus dem Erfreulichen ist sein Ruf entstanden: denn

wer läßt sich nicht gern die Mängel vergangener Zeiten vorerzählen? wer vertraut nicht auf sich selbst, wer hofft nicht auf die Nachwelt? Das Unerfreuliche dagegen wird zwar von Einsichtsvolleren bemerkt, aber wie billig geschont und verziehen.

Aus dieser Betrachtung getrauen wir uns das Räthsel aufzulösen, daß Bacon so viel von sich reden machen konnte, ohne zu wirken, ja daß seine Wirkung mehr schädlich als nützlich gewesen. Denn da seine Methode, insofern man ihm eine zuschreiben kann, höchst peinlich ist, so entstand weder um ihn noch um seinen Nachlaß eine Schule. Es mußten und konnten also wieder vorzügliche Menschen auftreten, die ihr Zeitalter zu conventionellen Naturansichten emporhoben und alle Wissens- und Fassenlustigen um sich versammelten.

Da er übrigens die Menschen an die Erfahrung hinwies, so geriethen die sich selbst Ueberlassenen ins Weite, in eine gränzenlose Empirie; sie empfanden dabei eine solche Methodenscheu, daß sie Unordnung und Wust als das wahre Element ansehen, in welchem das Wissen einzig gedeihen könne. Es sey uns erlaubt, nach unserer Art das Gesagte in einem Gleichniß zu wiederholen.

Bacon gleicht einem Manne, der die Unregelmäßigkeit, Unzulänglichkeit, Baufälligkeit eines alten Gebäudes recht wohl einsieht, und solche den Bewohnern deutlich zu machen weiß. Er räth ihnen, es zu verlassen, Grund und Boden, Materialien und alles Zubehör zu verschmähen, einen andern Bauplatz zu suchen und ein neues Gebäude zu errichten. Er ist ein trefflicher Redner und Ueberredner; er rüttelt an einigen Mauern, sie fallen ein, und die Bewohner sind genöthigt, theilweise auszuziehen. Er deutet auf neue Plätze; man fängt an zu ebnen, und doch ist es überall zu enge. Er legt neue Risse vor, sie sind nicht deutlich, nicht einladend. Hauptsächlich aber spricht er von neuen unbekannten Materialien, und nun ist der Welt geholfen. Die Menge zerstreut sich nach allen Himmelsgegenden und bringt unendlich Einzelnes zurück, indessen zu Hause neue Pläne, neue Thätigkeiten, Anstellungen die Bürger beschäftigen und die Aufmerksamkeit verschlingen.

Mit allem diesem und durch alles dieses bleiben die Baconischen Schriften ein großer Schatz für die Nachwelt, besonders wenn der Mann nicht mehr unmittelbar, sondern bildnerisch auf uns wirken wird; welches nun bald möglich seyn sollte, da sich zwischen ihn und uns schon einige Jahrhunderte gestellt haben.

Daß diese gegen Ueberlieferung und Autorität anstürmenden Gesinnungen Baron's schon zu seiner Zeit Widerstand gefunden haben, läßt sich denken. Auch ist eine im Namen des Alterthums und der bisherigen Cultur eingelegte Protestation eines trefflichen gelehrten Mannes übrig geblieben, die wir sowohl wegen ihrer Mäßigung als wegen ihrer Derbheit theilweise übersetzen und einschalten.

Der Ritter Bodley, der einen Theil seines Lebens an diplomatische Geschäfte gewendet hatte, sich sodann zurückzog, und indem er sich den Wissenschaften widmete, eine große Bibliothek zusammenbrachte, die noch jetzt zu Oxford aufbewahrt wird, war ein Freund Baco's und erhielt von diesem den Aufsatz cogita et visa, der einem Gelehrten und Alterthumsforscher keineswegs erfreulich seyn konnte. Ein Brief Bodley's, bei dieser Gelegenheit geschrieben, ist uns übrig, aus welchem folgende Stellen hier Platz finden mögen.

„Soll ich aufrichtig seyn, so muß ich offen bezeugen, daß ich unter diejenigen gehöre, welche unsre Künste und Wissenschaften für fester gegründet halten, als Du gern zugeben möchtest."

„Wenn wir uns Deinem Rathe folglam bezeigen und die allgemeinen Begriffe, die dem Menschen eingeboren sind, ablegen, alles was wir gelernet auslöschen, und im Handeln und Denken Kinder werden, damit wir ins Reich der Natur eingehen dürfen, wie wir unter gleichen Bedingungen, nach biblischer Vorschrift, ins Himmelreich gelangen sollen; so ist nach meiner Ueberzeugung nichts gewisser, als daß wir und jählings in eine Barbarei verlieren, aus der wir nach vielen Jahrhunderten, um nichts an theoretischen Hülfsmitteln reicher als jetzt, hervortauchen werden. Ja wohl würden wir eine zweite Kindheit antreten, wenn wir zur tabula rasa geworden, und nach ausgetilgter Spur früherer Grundsätze, die Anfänge einer neuen Welt wieder hervorzulocken unternähmen. Und wenn wir auf dem was geschieht, auf dem was uns die Sinne bringen, erst wieder so viel zusammen finden sollten, als im Verstande zu einem allgemeinen Begriff hinreichend wäre, nach jenem Waldspruch: im Verstande sey nichts, was nicht vorher in den Sinnen gewesen; so ist mir wenigstens wahrscheinlich, daß wenn man, nach Umwälzung eines Platonischen Jahres, die Wissenschaft untersuchen wollte, sie weit geringer erfunden werden möchte, als sie gegenwärtig besteht."

„Wenn Du uns eine herrlichere Lehre versprichst, als sie jetzt unter uns blüht, die wir von Erfahrungen hernehmen sollen, indem wir die Verborgenheiten der Natur erforschen und eröffnen, um im Einzelnen recht gewiß zu werden: so will das weiter nichts heißen, als daß Du die Menschen dazu anreizest, wozu sie ihr innerer Trieb auch ohne äußre Anmahnung hinführt. Denn es ist natürlich, daß unzählige Menschen in allen Theilen der Welt sich befinden, welche den Weg, auf den Du deutest, betreten, und zwar mit lebhaftem und dringendem Fleiß. Denn allen ist das Verlangen zu wissen eingeboren, so daß man ihren Eifer gar nicht anzufachen noch zu reizen braucht; eben so wenig, als man nöthig hat, der Wasserfucht nachzuhelfen, welche den Körper ohnehin übermäßig aufschwellt."

„Ich glaube nicht, daß sich derjenige beträgt, welcher überzeugt ist, daß alle Wissenschaften, wie sie jetzt öffentlich gelehrt werden, jederzeit vorhanden gewesen, nicht aber an allen Orten in gleichem Maaß, noch an einem Ort in gleicher Zahl, sondern nach dem Geiste der Zeit, auf mancherlei Weise verändert, bald beibehalten und bisher, bald unaufgeregt und auf eine finstre und rohe Weise mitgetheilt."

„Haben also durch alle Jahrhunderte in allen Künsten und Wissenschaften die Menschen sich fleißig bearbeitet und geübt, sind sie zu Erkenntnissen gelangt, eben so wie zu unsrer Zeit, obgleich auf eine veränderliche und schwankende Weise, wie es Zeit, Ort und Gelegenheit erlauben mochten; wie könnten wir nun Dir Beifall geben, und unsre Wissenschaft verwerfen als zweifelhaft und ungewiß? Sollten wir unsre Axiome, Maximen und allgemeinen Behauptungen abthun, die wir von unsern Vorfahren erhalten, und welche durch die scharfsinnigsten Menschen aller Zeiten sind gebilligt worden, und nun erst erwarten, daß eine Art und Weise ersonnen werde, welche uns, die wir indeß wieder zu

Abschätzen geworden, durch die Umwegstrümmungen der besondern Erfahrungen, zur Erkenntniß gründlich aufgestellter allgemeiner Sätze hinführen, damit sodann wieder neue Grundfesten der Künste und Wissenschaften gelegt würden: was dürfte von allem diesem das Ende seyn, als daß wir enthlößt von den Kenntnissen, die wir besitzen, ermüdet durch die im Cirkel wiederkehrenden Arbeiten, dahin gelangen, wo wir ausgegangen sind, glücklich genug, wenn wir nur in den vorigen Zustand wieder zurückversetzt werden. Mich dünckt, so viele Bemühungen voriger Jahrhunderte könnten uns gleich jetzt eines Bessern überzeugen und uns wohl getrost machen, als an Ziel stehend, endlich zu verharren."

„Doch man glaube nicht, daß ich Stolz das verwerfe, was durch neue Erfindungen den Wissenschaften für eine Vermehrung zuwächst: denn jenes Bemühen ist edel und mit großem Lob zu erkennen; auch bringt es jedesmal Frucht und Nutzen in der Gegenwart. Niemals hat der Welt ein großer Haufe solcher Menschen gefehlt, welche sich bemühen Neues aufzufinden und anzuwenden; aber unsere Begriffe und Grundsätze sind immer sowohl von solchen, als von den höchsten Gelehrten dankbar aufgenommen worden."

Nicht leicht können sich Meinungen so schnurstracks entgegen stehen, als hier die Baconische und Bodleysche, und wir möchten uns zu keiner von beiden ausschließlich bekennen. Führt uns jene in eine unabsehbare Weite, so will uns diese zu sehr beschränken. Denn wir von der einen Seite die Erfahrung gränzenlos ist, weil immer noch ein Neues entdeckt werden kann; so sind es die Maximen auch, indem sie nicht erstarren, die Fähigkeit nicht verlieren müssen, sich selbst auszudehnen, um mehreres zu umfassen, ja sich in einer höhern Ansicht aufzuheben und zu verlieren.

Denn wahrscheinlich versteht hier Bodley nicht etwa die subjectiven Axiome, welche durch eine fortschreitende Zeit weniger Veränderung erleiden, als solche, welche aus der Betrachtung der Natur entspringen und sich auf die Natur beziehen. Und da ist es denn nicht zu läugnen, daß dergleichen Grundsätze der Ältern Schulen, besonders in Verbindung mit religiösen Ueberzeugungen, dem Fortschritt wahrer Naturansichten sehr unbequem im Wege standen. Auch ist es interessant zu bemerken, was eigentlich einem Manne, wie Bacon, der selbst wohl unterrichtet, gelehrt und nach älterem Herkommen cultivirt war, besonders hinderlich geschienen, daß er sich genöthigt gefühlt, auf eine so zerstörende Weise zu verfahren, und wie man im Sprüchworte sagt, das Kind mit dem Bade auszuschütten. Revolutionäre Gesinnungen werden bei einzelnen Menschen mehr durch einzelne Anläße als durch allgemeine Zuklände erregt, und so sind uns in Bacon's Schriften einige solcher Axiome begegnet, die er mit besonderm Verdrusse immer wieder auffindt und vertilgt; z. B. die Lehre von den Endursachen die ihm höchlich zuwider ist.

In der Denkweise Bacon's findet sich übrigens manches, was auf den Weltmann hindeutet. Eben diese Forderung einer gränzenlosen Erfahrung, das Verkennen, ja Verneinen gegenwärtiger Verdienste, das Dringen auf Werkthätigkeit hat er mit denjenigen gemein, die im Wirken auf eine große Masse und im Ueberreichen und Benutzen ihrer Gegenwirkung das Leben zubringen.

Wenn Bacon ungerecht gegen die Vergangenheit war, so ließ ihm sein immer vorstrebender Geist auch eine ruhige Schätzung der Mitwelt nicht zu. Wir wollen hier nur Gilbert's erwähnen, dessen Bemühungen um den Magneten dem Kanzler Bacon bekannt seyn konnten und waren: denn er erwähnt Gilberts selbst mit Lob in seinen Schriften. Aber wie wichtig die Gegenstände, Magnetismus und Electricität seyen, schien Bacon nicht in der Breite der Erscheinung alles gleich war. Denn ob er schon selbst immer darauf hindeutet, man solle die Particularien nur beiwegen sammeln, damit man aus ihnen wählen, sie ordnen und endlich zu Universalien gelangen könne; so behalten doch bei ihm die einzelnen Fälle zu viele Rechte, und ehe man durch Induction, selbst diejenige, die er anpreist, zur Vereinfachung und zum Abschluß gelangen kann, geht das Leben weg und die Kräfte verstehen sich. Wer nicht gewahr werden kann, daß ein Fall oft Tausende werth ist, und sie alle in sich schließt, wer nicht das zu fassen und zu ihren im Stande ist, was wir Urphänomene genannt haben, der wird weder sich noch andern jemals etwas zur Freude und zum Nutzen fördern können. Man sehe die Fragen an, die Bacon aufwirft und die Vorschläge zu Untersuchungen im Einzelnen; man bedenke seinen Tractat von den Winden in diesem Sinne, und frage sich, ob man auf diesem Wege an irgend ein Ziel zu gelangen hoffen könne.

Auch halten wir es für einen großen Fehler Bacon's, daß er die mechanischen Bemühungen der Handwerker und Fabricanten zu sehr verachtete. Handwerker und Künstler, die einen beschränkten Kreis gründlich durcharbeiten, deren Erstlich vom Gelingen irgend eines Vorsatzes abhängt, solche werden weit eher vom Particularen zum Universalen gelangen, als der Philosoph auf Baconischem Wege. Sie werden vom Pfuschen zum Versuchen, vom Versuch zur Vorschrift, und was noch mehr ist, zum gewissen Handgriff vorschreiten, und nicht allein reden, sondern thun und durch das Thun das Mögliche darstellen: ja sie werden es darstellen müssen, wenn sie es sogar läugnen sollten, wie der außerordentliche Fall sich bei Entdeckung der achromatischen Fernröhre gefunden hat.

Technischen und artistischen abgeschlossenen Thätigkeitskreisen sind die Wissenschaften mehr schuldig, als hervorgehoben wird, weil man auf jene treufleißigen Menschen oft nur als auf werkzeugliche Thätter hinabsieht. Hätte jemand zu Ende des sechzehnten Jahrhunderts sich in die Werkstätten der Färber und Maler begeben und nur alles redlich und consequent aufgezeichnet, was er dort gefunden; so hätten wir einen weit vollständigeren und methodischeren Beitrag zu unserm gegenwärtigen Zweck, als er und durch Beantwortung tausend Baconischer Fragen nicht hätte werden können.

Damit man aber nicht denke, daß dieses nur ein fremmer Wunsch oder eine Forderung ins Blaue sey, so wollen wir unsers Landsmanns Georg Agricola gedenken, der schon in der ersten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts, in Absicht auf das Bergwesen, dasjenige geleistet was wir für unser Fach hätten wünschen mögen. Er hatte freilich das Glück, in ein abgeschlossenes, schon seit geraumer Zeit behandeltes, in sich höchst mannichfaltiges und doch immer auf Einen Zweck hingeleitetes Natur- und Kunst-Wesen einzutreten. Gebirge aufgeschlossen durch Bergbau, bedeutende Naturproducte noch aufgesucht, gewältigt, behandelt, bearbeitet, gesondert, gereinigt und menschlichen Zwecken unterworfen: dieses war es, was ihn als einen Dritten, wenn er selbst im Gebirg als Bergarzt, höchlich interessirte, indem er selbst eine tüchtige und wohl um sich her schauende Natur war, dabei Kenner des Alterthums, gebildet durch die alten Sprachen, sich bequem und anmuthig darin ausdrückend. So bewundern wir ihn noch jetzt in seinen Werken, welche den ganzen Kreis des alten und neuen Bergbaus, alter und neuer Erz- und Stein-Kunde umfaßen und

uns als ein köſtliches Geſchenk vorliegen. Er war 1491 geboren und ſtarb 1555, lebte alſo in der höchſten und ſchönſten Zeit der neu hervorbrechenden, aber auch ſogleich ihren höchſten Gipfel erreichenden Kunſt und Litteratur. Wir erinnern uns nicht, daß Bacon des Agricola gedenke, auch nicht, daß er das, was wir an dieſem Manne ſo höchlich ſchätzen, an andern zu würdigen gewußt habe.

Ein Blick auf die Umſtände, unter welchen beide Männer gereift, giebt in einer heitern Vergleichung Anlaß. Der mittelländiſche Deutſche findet ſich eingeladen, in dem abgeſchloſſenen Kreiſe des Bergweſens zu verweilen, ſich zu concentriren und ein beſchränktes Ganzes wiſſenſchaftlich auszubilden. Bacon, als ein meermumgebener Inſulaner, Glied einer Nation, die ſich mit der ganzen Welt im Rapport ſah, wird durch die äußern Umſtände bewogen, ins Breite und Unendliche zu gehen, und das unſcheinbarſte aller Naturphänomene, die Winde, als Hauptangelwerk zu faſſen, weil Winde den Schiffahrern von ſo großer Bedeutung ſind.

Daß die Weltgeſchichte von Zeit zu Zeit umgeſchrieben werden müſſe, darüber iſt in unſern Tagen wohl kein Zweifel übrig geblieben. Eine ſolche Nothwendigkeit entſteht aber nicht etwa daher, weil viel Geſchehenes nachentdeckt worden, ſondern weil neue Anſichten gegeben werden, weil der Genuſſe einer fortſchreitenden Zeit auf Standpunkte geführt wird, von welchen ſich das Vergangene auf eine neue Weiſe überſchauen und beurtheilen läßt. Eben ſo iſt es in den Wiſſenſchaften. Nicht allein die Entdeckung von bisher unbekannten Naturverhältniſſen und Gegenſtänden, ſondern auch die abwechſelnden vorſchreitenden Geſinnungen und Meinungen verändern ſehr vieles und ſind werth von Zeit zu Zeit beachtet zu werden. Beſonders würde ſich's nöthig machen, das vergangene achtzehnte Jahrhundert in dieſem Sinne zu controliren. Bei ſeinen großen Verdienſten hegte und pflegte es manche Mängel und that den vorhergehenden Jahrhunderten, beſonders den weniger ausgebildeten, gar mannichfaltigen Unrecht. Man kann es in dieſem Sinne wohl das ſelbſtkluge nennen, indem es ſich auf eine gewiſſe klare Verſtändigkeit ſehr viel einbildete, und alles nach einem einmal gegebenen Maaßſtabe abzumeſſen ſich gewöhnte. Zweifelſucht und entſcheidender Abſpruch wechſelten mit einander ab, um eine und dieſelbe Wirkung hervorzubringen: eine dünkelhafte Selbſtgenügſamkeit, und ein Abthun alles deſſen, was ſich nicht logiſch erreichen noch überſchauen ließ.

Wo findet ſich Ehrfurcht für hohe unerreichbare Anforderungen? Wo das Gefühl für einen in unergründliche Tiefe ſich ſenkenden Ernſt? Wie ſelten iſt die Nachſicht gegen kühnes mißlungenes Beſtreben! wie ſelten die Geduld gegen den langſam Werdenden! Ob hierin der lebhafte Franzoſe oder der trockne Deutſche mehr gefehlt, und inwiefern beide wechſelſeitig zu dieſem weit verbreiteten Tone beigetragen, iſt hier der Ort nicht zu unterſuchen. Man ſchlage diejenigen Werke, Hefte, Blätter nach, in welchen kürzere oder längere Notizen von dem Leben gelehrter Männer, ihrem Charakter und Schriften gegeben ſind; man durchſuche Dictionnaire, Bibliotheken, Nekrologen, und ſelten wird ſich finden, daß eine problematiſche Natur mit Gründlichkeit und Billigkeit dargeſtellt worden. Man kommt zwar den wackern Perſonen früherer Zeiten darin zu Hülfe, daß man ſie vom Verdacht der Zauberei zu befreien ſucht; aber nun thäte es gleich wieder Noth, daß man ſich auf eine andre Weiſe ihrer annähme und ſie aus den Händen ſolcher Exorciſten abermals befreite, welche, um die Geſpenſter zu vertreiben, ſich's zur heiligen Pflicht machen, den Geiſt ſelbſt zu verjagen.

Wir haben bei Gelegenheit, als von einigen verdienten Männern, Roger Bacon, Cardan, Porta, als von Alchymie und Aberglauben die Rede war, auf unſere Ueberzeugungen hingedeutet, und dieß mit ſo mehr Zuverſicht, als das nunzehnte Jahrhundert auf dem Wege iſt, gedachten Aehter des vorangegangenen wieder gut zu machen, wenn es nur nicht in den entgegengeſetzten ſich zu verlieren das Schickſal hat.

Und ſollten wir nun nochmals einen Blick auf das ſechzehnte Jahrhundert zurückwerfen, ſo würden wir ſeine beiden Hälften von einander deutlich unterſchieden finden. In der erſten zeigt ſich eine hohe Bildung, die aus Gründlichkeit, Gewiſſenhaftigkeit, Gebundenheit und Ernſt hervortritt. Sie ruht auf der zweiten Hälfte des funfzehnten Jahrhunderts. Was in dieſer geboren und erzogen ward, glänzt unnmehr in ſeinem ganzen Werth, in ſeiner vollen Würde, und die Welt erlebt nicht leicht wieder eine ſolche Erſcheinung. Hier zeigt ſich zwar ein Conflict zwiſchen Autorität und Selbſtthätigkeit, aber noch mit einem gewiſſen Maaße. Beide ſind noch nicht von einander getrennt, beide wirken aufeinander, tragen und erheben ſich.

In der zweiten Hälfte wird das Streben der Individuen nach Freiheit ſchon viel ſtärker. Schon iſt es jedem beauem, ſich an dem Einſtandenen zu bilden, das Gewonnene zu genießen, die freigemachten Räume zu durchlaufen; die Abneigung vor Autorität wird immer ſtärker, und wie einmal in der Religion proteſtirt worden, ſo wird durchaus und auch in den Wiſſenſchaften proteſtirt, ſo daß Bacon von Verulam zuletzt wagen darf, mit dem Schwamm über alles hinzufahren, was bisher auf die Tafel der Menſchheit verzeichnet worden war.

Vierte Abtheilung.

Siebzehntes Jahrhundert.

Wir haben den Bacon von Verulam am Ende des vorigen Jahrhunderts beſprochen, deſſen Leben noch in den vierten Theil des gegenwärtigen herüberdauert, und deſſen eigentlich wiſſenſchaftliche Bemühungen an das Ende ſeiner Laufbahn fallen. Doch hat ſich der in ſeinen Schriften aufbewahrte, gegen die Autorität auftretende, proteſtirende, revolutionäre Sinn im vorigen Jahrhundert bereits entwickelt und zeigt ſich nur bei Bacon, bezüglich auf Naturwiſſenſchaften, in ſeiner höchſten Energie.

Wie nun eben dieſe Wiſſenſchaften durch andere bedeutende Menſchen nunmehr eine entgegengeſetzte Richtung nehmen, iſt die Aufgabe zu zeigen, wenn wir einiges aus der bei dieſer Gelegenheit Entgegentretende vorher mitgetheilt haben.

Allgemeine Betrachtungen.

Wenn die Frage: welcher Zeit der Menſch eigentlich angehöre? gewiſſermaßen wunderlich und müßig ſcheint, ſo regt ſie doch ganz eigene Betrachtungen auf, die uns intereſſiren und unterhalten können.

Das Leben jedes bedeutenden Menſchen, das nicht durch einen frühen Tod abgebrochen wird, läßt ſich in drei Epochen theilen, in die der erſten Bildung, in die des eigenthümlichen Strebens, und in die des Gelangens zum Ziele, zur Vollendung.

Meistens kann man nur von der ersten sagen, daß die Zeit Ehre von ihr habe: denn endlich deutet der Werth eines Menschen auf die Natur und Kraft der in seiner Geburtsepoche Zeugenden; das Geschlecht, aus dem er stammt, manifestirt sich in ihm öfters mehr als durch sich selbst, und das Jahr der Geburt eines jeden enthält in diesem Sinne eigentlich das wahre Nationalitätsprogunostikon mehr in dem Zusammentreffen irdischer Dinge, als im Aufeinanderwirken himmlischer Gestirne.

Sodann wird das Kind gewöhnlich mit Freundlichkeit aufgenommen, gepflegt, und jedermann erfreut sich desselben was es verspricht. Jeder Vater, jeder Lehrer sucht die Anlagen nach seinen Einsichten und Fähigkeiten bestens zu entwickeln, und wenigstens ist es der gute Wille, der alle die Umgebungen des Knaben beseelt. Sein Fleiß wird gepriesen, seine Fortschritte werden belohnt, der größte Eifer wird in ihm erregt, und ihm zugleich die thörige Hoffnung vorgespiegelt, daß das immer stufenweise so fortgehen werde.

Allein er wird den Irrthum nur allzubald gewahr: denn sobald die Welt den einzelnen Strebenden erblickt, sobald erschallt ein allgemeiner Anruf, sich ihm zu widersetzen. Alle Vor- und Mitwerber sind höchlich bemüht, ihn mit Schranken und Gränzen zu umbauen, ihn auf jede Weise zu retardiren, ihn ungeduldig, verdrießlich zu machen, und ihn nicht allein von außen, sondern auch von innen zum Stocken zu bringen.

Diese Epoche ist also gewöhnlich die des Conflicts, und man kann niemals sagen, daß diese Zeit Ehre von einem Manne habe. Die Ehre gehört ihm selbst an und zwar ihm allein und den wenigen die ihn begünstigen und mit ihm halten.

Sind nun diese Widerstände überwunden, ist dieses Streben gelungen, das Angefangene vollbracht, so läßt sich's denn die Welt zuletzt wohl auch gefallen; aber auch dieses gereicht ihr keineswegs zur Ehre. Die Vorwerber sind abgetreten, den Mitwerbern ist es nicht besser gegangen, und sie haben vielleicht doch auch ihre Zwecke erreicht und sind beruhigt; die Nachwerber sind nun an ihrer Reihe der Lehre, des Raths, der Hülfe bedürftig, und so schließt sich der Kreis, oder vielmehr, so dreht sich das Rad abermals, um seine immer erneuerte wunderliche Linie zu beschreiben.

Man sieht hieraus, daß es ganz allein von dem Geschichtschreiber abhange, wie er einen Mann einordnen, wann er seine gedenken will. So viel ist aber gewiß, wenn man bei biographischen Betrachtungen, bei Bearbeitung einzelner Lebensgeschichten, ein solches Schema vor Augen hat, und die unendlichen Abweichungen von demselben zu bemerken weiß; so wird man, wie an einem guten Leitfaden, sich durch die labyrinthischen Schicksale manches Menschenlebens hindurch finden.

Galileo Galilei,

geb. 1564, gest. 1642.

Wir nennen diesen Namen mehr um unsere Blätter damit zu zieren, als weil sich der vorzügliche Mann mit unserm Fache beschäftigt.

Schien durch die Baconische Zersetzungsmethode die Naturwissenschaft auf ewig zersplittert, so ward sie durch Galilei sogleich wieder zur Sammlung gebracht; er führte die Naturlehre wieder in den Menschen zurück und zeigte schon in früher Jugend, daß dem Genie ein Fall für tausend gelte, indem er sich aus schwingenden Kirchenlampen die Lehre des Pendels und des Falles der Körper entwickelte. Alles kommt in der Wissenschaft auf das an, was man ein Apercu nennt, auf ein Gewahrwerden dessen, was eigentlich den Erscheinungen zum Grunde liegt. Und ein solches Gewahrwerden ist bis ins Unendliche fruchtbar.

Galilei bildete sich unter günstigen Umständen und genoß die erste Zeit seines Lebens des wünschenswerthesten Glückes. Er kam wie ein tüchtiger Schnitter zur reichlichsten Ernte und säumte nicht bei seinem Tagewerk. Die Fernröhre hatten einen neuen Himmel aufgethan. Viele neue Eigenschaften der Naturwesen, die uns mehr oder weniger sichtbar und greiflich umgeben, wurden entdeckt, und nach allen Seiten zu konnte der heitere mächtige Geist Eroberungen machen. Und so ist der größte Theil seines Lebens eine Reihe von herrlichen, glänzenden Wirkungen.

Leider trübt sich der Himmel für ihn gegen das Ende. Er wird ein Opfer jenes edlen Strebens, mit welchem der Mensch seine Ueberzeugungen andern mitzutheilen gedrängt wird. Man pflegt zu sagen, der Menschen Wille sey sein Himmelreich; noch mehr findet er aber seine Seligkeit in seinen Meinungen, im Erkannten und Anerkannten. Vom großen Sinne des Copernicanischen Systems durchdrungen, enthält sich Galilei nicht, diese von der Kirche, von der Schule verworfene Lehre, wenigstens indirect zu bestätigen und auszubreiten; und beschließt sein Leben in einem traurigen Halbmärtyrerthum.

Was das Licht betrifft, so ist er geneigt es als etwas gewissermaßen Materielles, Mittheilbares anzusehen: eine Vorstellungsart, zu der ihm die an dem Bononischen Stein gemachte Erfahrung Anlaß giebt. Sich über die Farbe zu erklären lehnt er ab, und es ist nichts natürlicher, als daß er, geschaffen sich in die Tiefen der Natur zu senken, er, dessen angeborenes eindringendes Genie durch mathematische Cultur ins Unglaubliche geschärft worden war, zu der oberflächlichen, wechselnden, nicht zu haschenden, leicht verschwindenden Farbe wenig Anmuthung haben konnte.

Johann Keppler,

geb. 1571, gest. 1630.

Wenn man Keppler's Lebensgeschichte mit demjenigen was er geworden und geleistet zusammenhält, so geräth man in ein frohes Erstaunen, indem man sich überzeugt, daß der wahre Genius alle Hindernisse überwindet. Der Anfang und das Ende seines Lebens werden durch Familienverhältnisse verkümmert, seine mittlere Zeit fällt in die unruhigste Epoche, und doch dringt sein glückliches Naturell durch. Die ernstesten Gegenstände behandelt er mit Heiterkeit und ein verwideltes mühsames Geschäft mit Beqeemlichkeit.

Giebt er schriftlich Rechenschaft von seinem Thun, von seinen Einsichten, so ist es als wenn es nur gelegentlich, im Vorbeigehen geschähe, und doch dringt er immer die Methode, die von Grund aus anspricht. Andern sey es überlassen seine Verdienste anzuerkennen und zu rühmen, welche außer unserm Gesichtskreise liegen; aber uns ziemt es, sein herrliches Gemüth zu bemerken, das überall auf das freudigste durchblickt. Wie verehrt er seinen Meister und Vorgesetzten Tycho! Wie schätzt er die Verdienste dieses Mannes, der sich dem ganzen Himmel gewachsen fühlte, insofern er sich durch die Sinne fassen und durch Instrumente bezwingen ließ! Wie weiß er diesen seinen Lehrer und Vorgänger auch nach dem Tode gegen unfreundliche Angriffe zu vertheidigen! Wie gründlich und anmuthig beschreibt er, was an dem astronomischen Baue schon geleistet, was gegründet, was ausgeführt, was noch zu thun und zu schmücken sey! Und wie arbeitet er sein ganzes Leben unverrückt an der Vollendung!

Indeß war Tycho bei allen seinen Verdiensten doch einer von den beschränkten Köpfen, die sich mit der Natur gewissermaßen im Widerspruch fühlen und deßwegen das complicirte Paradoxe mehr als das einfache Wahre lieben und sich am Irrthum freuen, weil er ihnen Gelegenheit giebt ihren Scharfsinn zu zeigen, da derjenige, der das Wahre anerkennt, nur Gott und die Natur, nicht aber sich selbst zu ehren scheint; und von dieser letzten Art war Keppler. Jedes klare Verdienst klärt ihn selbst auf; durch freie Beistimmung eilt er es sich zuzueignen. Wie gern spricht er von Copernicus! Wie fleißig deutet er auf das einzig schöne Apercu, was uns die Geschichte noch ganz allein erfreulich machen kann, daß die ächten Menschen aller Zeiten einander voraus verkünden, auf einander hinweisen, einander vorarbeiten. Wie umständlich und genau zeigt Keppler, daß Euklides copernikisire!

Eben so verhält er sich zu seinen Zeitgenossen. Dem Joh. Bapt. Porta ertheilt er die anmuthigsten Lobsprüche, den herzlichen Dank für die Entdeckung der Camera obscura, für die dadurch auf einmal erweiterte Einsicht in die Gesetze des Sehens.

Wie sein Sinn, so sein Ausdruck. Geübt im Griechischen und Lateinischen fehlt es ihm an keiner Kenntniß des Alterthums, des gründlichen sowohl als des schönen, und er weiß sich nach Belieben auszudrücken. Manchmal läßt er sich zu Unwissenden, ja zu Dummen herab; manchmal sucht er wenigstens allgemein verständlich zu werden. Bei Erzählung von natürlichen Ereignissen ist er klar und deutlich; bald aber, wenn er wirken, wenn er lebhaftere Eindrücke, entschiedenere Theilnahme hervorbringen will, dann fehlt es ihm nicht an Gleichnissen, Anspielungen und classischen Stellen.

Da er die Sprache völlig in seiner Gewalt hat, so wagt er gelegentlich kühne, seltsame Ausdrücke, aber nur dann, wenn der Gegenstand ihm unerreichbar scheint. So verfährt er bei Gelegenheit der Farbe, die er nur im Vorbeigehen behandelt, weil sie ihm, dem alles Maaß und Zahl ist, von keiner Bedeutung seyn kann. Er bedient sich so wunderbarer Worte, um ihrer Natur einigermaßen beizukommen, daß wir sie nicht zu übersetzen wagen, sondern im Original hier einschalten: Color est lux in potentia, lux sepulta in pellucidi materia si jam extra visionem consideretur; et diversi gradus in dispositione materiae, causa raritatis et densitatis, seu pellucidi et tenebrarum; diversi item gradus luculae, quae materia est concreta, efficiunt discrimina colorum. Die Auslegung davon läßt sich vielleicht eher in einer andern Sprache wiedergeben; sie ist folgende:

„Denn da die Farben, welche an im Regenbogen sieht, von derselben Art sind, wie die der Körper, so müssen sie auch einen gleichen Ursprung haben; jene aber entspringen nur aus den angeführten Ursachen. Denn wie das Auge seinen Platz verläßt, so verändert sich auch die Farbe und zwar entspringen sie alle an der Gränze des Lichts und des Schattens; woraus erhellet, daß sie aus einer Schwächung des Lichtes und aus einem Ueberzug der wässerigen Materie entstehen. Deßwegen werden auch die Farben der Körper auf gleiche Weise entspringen, und es wird nur der Unterschied zwischen ihnen seyn, daß bei dem Regenbogen das Licht hinzutretend ist, bei den Farben aber eingeboren, auf die Weise wie in den Theilen vieler Thiere sich Lichter wirklich befinden. Wie nun die Möglichkeit der Wärme im Jngwer von der wirklichen Wärme im Feuer unterschieden ist, so scheint auch das Licht in der gefärbten Materie vom Licht in der Sonne verschieden zu seyn. Denn dasjenige ist nur der Fähigkeit nach da, was sich nicht mittheilt, sondern innerhalb der Gränzen seines Gegenstandes gehalten wird, wie das Licht, das in den Farben verborgen ist, so lange sie nicht von der Sonne erleuchtet werden. Doch kann man nicht wissen, ob die Farben nicht in tiefer Nacht ihre Lichtlein umherstreuen."

„Freilich hat dieser Gegenstand die Köpfe der scharfsinnigen Philosophen auf mancherlei Weise in Uebung gesetzt, und wir finden uns gegenwärtig mehr im Falle noch im Stande seine Dunkelheit zu enthüllen. Wollte Du mir aber den Einwurf machen, die Finsterniß sey eine Privation und könne deßhalb niemals etwas Positives, niemals eine active Eigenschaft werden, welche nämlich zu strahlen und sich auf den Wänden abzubilden vermöchte; so erwähne ich der Kälte dagegen, welche auch eine reine Privation ist und doch, bezüglich auf die Materie, als wirksame Eigenschaft erscheint."

Das Uebrige werden diejenigen, welche bei der Sache interessirt sind, bei ihm selbst nachsehen; nur bemerken wir noch, daß ihm verschiedene Hauptpunkte, die wir in der Ansicht von den physiologischen Farben behandelt haben, nicht unbekannt gewesen; daß nämlich helle und dunkle Bilder von gleichem Maaß dem Auge als verschieden groß erscheinen, daß das Bild im Auge eine Dauer habe, daß lebhafte Lichteindrücke farbig abklingen. Erwähnt er auch nur beiläufig dergleichen Erscheinungen, so bemerkt man mit Vergnügen, wie lebendig alles mit seinem Hauptgeschäft zusammenhängt, wie innig er alles was ihm begegnet auf sich zu beziehen weiß.

Willebrord Snellius,

geb. 1591, gest. 1626.

Nach Erfindung der Fernröhre drängte sich alles, um an ihrer Verbesserung zu arbeiten. Die Gesetze der Refraction, die man vorher nur empirisch und mühsam zu bestimmen wußte, wurden immer genauer untersucht; man kam immer mehr in Uebung, höhere mathematische Formeln auf Naturerscheinungen anzuwenden, und so näherte sich Snellius dem gegenwärtig allgemein bekannten Gesetze der Refraction, ob er es gleich noch nicht unter dem Verhältniß der Sinus des Einfalls- und Brechungs-Winkels aussprach.

Dieses in allen Lehrbüchern vorgetragene Gesetz brauchen wir hier nicht umständlicher auszuführen; doch machen wir zwei Bemerkungen, die sich näher auf die Gegenstände unserer Behandlung beziehen.

Snellius gründete seine Messungen und Berechnungen nicht auf den objectiven Versuch, da man nämlich das Licht durch das Mittel hindurchfallen läßt, wobei das, was man Brechung nennt, zum Vorschein kommt, sondern auf den subjectiven, dessen Wirkung wir die Hebung genannt haben, weil ein durch das Mittel gesehener Gegenstand uns entgegenzutreten scheint. Er schreibt daher ganz richtig dem perpendicularen Strahl (wenn es doch einmal Strahl seyn soll) die vollkommne Hebung zu, wie man denn bei jedem vollkommen perpendicularen Aufschauen auf einen gläsernen Cubus ganz bequem erfahren kann, daß die darunterliegende Fläche dem Auge vollkommen entgegentritt.

Daß man aber in der Folge sich bloß an den objectiven Versuch hielt, als der das Phänomen nur einseitig, das Verhältniß der Sinus aber am hellsten ausdrückt; so fing man an zu läugnen, daß der perpendiculare Strahl verändert werde, weil man diese Veränderung unter der Form der Brechung nicht gewahr wird und kein Verhältniß der Sinus dabei Statt haben kann.

Schon Huygens, durch den die Entdeckung des

Snellius eigentlich bekannt wurde, protestirt gegen die Veränderung des perpendicularen Strahls und führt seine sämmtlichen Nachfolger in Irrthum. Denn man kann ganz allein von der Wirkung der Mittel auf Licht und beleuchtete Gegenstände sich einen Begriff machen, wenn man beide Fälle, den objectiven und subjectiven, den Fall des Brechens und Hebens, das wechselseitige Verhältniß des dichten Mittels zum dünnen, des dünnen zum dichten, zugleich faßt und eins durch das andere ergänzt und erklärt. Worüber wir an seinem Orte das Nothwendigste gesagt haben. (C. 187. 188.)

Die andere Betrachtung, die wir hier nicht übergehen dürfen, ist die, daß man die Gesetze der Brechung entdeckt, und der Farben, die doch eigentlich durch sie manifestirt werden sollen, gar nicht gedenkt; welches ganz in der Ordnung war. Denn in parallelen Mitteln, welche man zu jenem Grundversuch der Brechung und Hebung benutzt, läßt sich die Farben-Erscheinung zwar an der Gränze von Licht und Schatten deutlich sehen, aber so unbedeutend, daß man über sie recht wohl hinausgehen konnte. Wir wiederholen hier was wir schon früher urgirt: (C. 195. 196.) Gäbe es eine wirklich verschiedene Brechbarkeit, so müßte sie sich bei Brechung jeder Art manifestiren. Aber diese Lehre ist, wie wir bereits gesehen haben und noch künftig sehen werden, nicht auf einen einfachen natürlichen Fall, sondern auf einen künstlich zusammengesetzten gebaut, und sie kann daher nur demjenigen wahr vorkommen, der sich in einer solchen gemachten Verwirrung gefallen mag; jedem hingegen muß sie falsch erscheinen, der aus dem Freien kommt oder ins Freie gelangt.

Was sonst von Snellius und seiner Lehre zu sagen ist, findet sich in allen Schriften, die von dieser Materie handeln.

Vorstehendes war geschrieben, als uns zufälliger Weise bekannt wurde, Isaac Vossius, von welchem spterhin noch die Rede seyn wird, sey gleichfalls der Ueberzeugung gewesen, daß dasjenige, was man Refraction zu nennen pflegt, auch im Perpendikel wirke. Er hatte die drei optischen Bücher des Willebrord Snellius im Manuscripte gelesen und sich dessen Ansichten zu eigen gemacht. Dabei erzählt er, daß er zu Brüssel vor der Königin von Schweden diese seine Meinung vorgetragen, jedoch einen allgemeinen Widerspruch gefunden; ja man habe ihm vorgeworfen, daß er gegen die ersten Grundsätze sündige. Nachdem aber die Gesellschaft durch den Augenschein überzeugt worden, so habe man die Sache in einen Wortstreit gespielt und gesagt: incidi quidem radium, non tamen frangi. Er führt darauf aus den Werken des Snellius eine Demonstration des subjectiven Versuchs an, wodurch die Hebung bewiesen wird.

Antonius de Dominis,

umgekommen 1624.

De radiis visus et lucis in vitris perspectivis et iride tractatus Marci Antonii de Dominis, per Joannem Bartolum in lucem editus Venetiis 1611.

Durch dieses Werk von nicht großem Umfange ist der Verfasser unter den Naturforschern berühmt geworden und zwar mit Recht: denn man erkennt hier die Arbeit eines unterrichteten, in mathematischen und physischen Dingen wohlgeübten Mannes; und was mehr ist, eines originellen Beobachters. Hier wird ein Anfang an der rechten Stelle seyn.

Das Werk enthält im ersten Capitel die erste öffentliche Bekanntmachung der Theorie der Ferngläser. Nachdem sodann der Verfasser verschiedene allgemeine mathematische und physische Grundsätze vorausgeschickt, welche das Licht und das Sehen betreffen, kommt er zu Ende des dritten Capitels auf der neunten Seite zu den Farben, welche bei der Refraction erscheinen, und äußert sich darüber folgendermaßen.

„Außer den eigenen Farben der Körper, welche in den Körpern selbst verharren, sie mögen nun aus welcher Ursache sie wollen entspringen und entstehen, giebt es in der Natur einige wechselbare und veränderliche Farben, welche man emphatische und erscheinende nennt und welche ich die glänzenden zu nennen pflege. Daß diese Farben aus dem Lichte entspringen, daran habe ich keinen Zweifel, ja sie sind nichts anderes als das Licht selbst: denn wenn in einem Körper reines Licht sich befindet, wie in den Sternen und dem Feuer, und er verliert aus irgend einer Ursache sein Runkeln; so wird uns ein solcher Körper weiß. Mischt man dem Licht irgend etwas Dunkles hinzu, wodurch jedoch das ganze Licht nicht verhindert oder ausgelöscht wird, so entstehen die Farben dazwischen. Daher deßhalb wird unser Feuer roth, weil es Rauch bei sich führt, der es verdunkelt. Deßhalb auch röthen sich Sonn' und Gestirne nahe am Horizont, weil die dazwischen tretenden Dünste solche verdunkeln. Und solcher mittleren Farben können wir eigentlich drei zählen. Die erste Beimischung des Dunkeln, welche das Weiße einigermaßen verdunkelt, macht das Licht roth: und die rothe Farbe ist die leuchtendste der Mittelfarben zwischen den beiden Enden, dem Weißen und Schwarzen, wie man es deutlich in dem länglichen dreikantigen Glase sieht. Der Sonnenstrahl nämlich, der das Glas bei dem Winkel durchdringt, wo die geringste Dicke ist und also auch die geringste Dunkelheit, tritt hochroth heraus; zunächst folgt das Grün bei zunehmender Dicke; endlich das Violette bei noch größerer Dicke: und so nimmt nach Verhältniß der Stärke des Glases auch die Verdunklung zu oder ab."

„Eine etwas mehrere Dunkelheit bringt, wie gesagt, das Grüne hervor. Wächst die Dunkelheit, so wird die Farbe blau oder violett, welche die dunkelste ist aus allen Mittelfarben. Wächst nun die Dunkelheit noch mehr, so löscht sie das ganze Licht aus, und die Schwärze bleibt, obgleich die Schwärze mehr eine Verneinung des Lichts als eine wirkliche Farbe ist; deswegen auch das Auge die Finsterniß selbst und sehr schwarze Körper für eins hält. Die übrigen Farben aber sind aus diesen zusammengesetzt."

„Die Dunkelheit aber verwandelt das Licht in eine glänzende Farbe, nicht allein wenn sie sich mit dem leuchtenden Körper selbst vermischt, wie es beim Feuer geschieht, sondern auch wenn sie zwischen das Licht und das Auge gebracht wird, dergestalt, daß das Licht, wenn es durch einen etwas dunkeln Körper, dessen Durchsichtigkeit nicht ganz aufgehoben ist, durchgeht, nothwendig gefärbt wird, und so gefärbt, nicht allein vom Auge, sondern auch von jedem andern Körper, farbig aufgenommen wird. So erscheint uns die Sonne beim Auf- und Untergang roth, nicht weiß, wie im Mittage, und so wird das Licht, wenn es durch ein Glas von ungleicher Dicke, jedoch von bedeutender Masse, wie jene dreikantigen Prismen sind, oder durch ein gläsernes mit Wasser gefülltes Gefäß, oder durch ein gefärbtes Glas hindurch geht, gefärbt. Daher werden auch die fernliegenden Berge unter einer blauen Farbe gesehen. Denn die große Ferne verdunkelt, wegen der Menge des Mittels und durch das einigermaßen Körperliche des Dunkeln, alle Lichter, die nicht so mächtig sind als das der Sonne, verdunkelt auch die erleuchteten

Gegenstände und macht sie blau. So scheint uns gleichfalls der Ferne wegen das Licht des Himmels blau. Was aber eine gar zu schwache Farbe hat, wird auch wohl schwarz."

Diejenigen unserer Leser, welche den Entwurf unserer Farbenlehre wohl inne haben, werden selbst beurtheilen, in wiefern der Verfasser sich der Wahrheit genähert, in wiefern noch manches Hinderniß einer reinen Einsicht in die Dinge ihm entgegen gestanden. Merkwürdig ist, daß er im prismatischen Bild nur drei Farben gesehen, welches andeutet, daß er auch ein sehr kleines Bild gehabt und es verhältnißmäßig sehr weit von dem Anfallen aus dem Prisma aufgefangen, wie er denn auch das Weise zwischen den beiden Rändern nicht bemerkt. Das Uebrige wissen wir nun aus der Lehre vom Trüben weit besser zu entwickeln.

Hierauf trägt er im vierten Capitel noch verschiedene mathematische Propositionen vor, die ihm zu seiner Deduction nöthig scheinen. Endlich gelangt er zu einem runden durchsichtigen Körper und zeigt, erstlich wie von demselben das auffallende Licht zurückgeworfen werde, und nun geht er seinem Ziele entgegen, indem er auf der dreizehnten und vierzehnten Seite umständlich anzeigt, was auf der innern hintern concaven Fläche des runden durchsichtigen Körpers, welche wie ein Hohlspiegel wirkt, vorgehe. Er fügt eine Figur hinzu, welche, wenn man sie recht versteht, das Phänomen in seinem Umfange und seiner Complication, wo nicht vollständig darstellt, jedoch sich demselben weit mehr nähert, als diejenigen einfacheren Figuren, welche Descartes theils aus ihm genommen, theils nach ihm gebildet. Uebrigens wird sich in der Folge zeigen, daß eben dasjenige, was aus dem Grunde des durchsichtigen Körpers vorgeht, mit Linearziehung keineswegs dargestellt werden kann. Bei der Figur des de Dominis tritt überdieß noch ein sonderbarer Fall ein, daß gerade diese sehr complicirte Hauptfigur, die wegen ihrer Wichtigkeit niemals im Buche vorkommt, durch die Ungeschicklichkeit des Holzschneiders in ihren Hauptpunkten undeutlich und unwahrscheinlich dergestalt für die Nachfolger des Verfassers unbrauchbar geworden. Wir haben sie nach seiner Beschreibung wieder hergestellt und werden sie unter unsern Tafeln beibringen, wie wir denn jetzt seine Erklärung derselben, worin das Verdienstliche seiner Beobachtung und Entdeckung ruht, übersetzt mittheilen.

„Jener sphärische durchsichtige Körper, solid oder ausgefüllt, außerdem daß er von seiner erhöhten Oberfläche die Strahlen gebrochermaßen zurückwirft, bewirkt noch einen andern Widerschein des Lichtes, der mit einiger Refraction verbunden ist: denn der Lichtstrahl aus dem Mittelpunkte des leuchtenden Körpers b dringt ungebrochen gerade bis nach v durchs Centrum n, da er perpendiculair ist; die Strahlen aber be und bd werden in e und d gebrochen, nach der Perpendiculare zu, und dringen gleichfalls nach dem Grunde g und weiter nach v; daselbst dringen sie viel Licht zusammen, vereint mit den innern Strahlen he und ho, welche an den Punkten r und o gebrochen nach g gelangen, auf dem Hohlgrunde der Kugel a; welches auch die übrigen Strahlen thun, welche von b her auf die ganze erhöhte Fläche von c bis d fallen."

„Aber indessen dringen nicht nur die gebrochnen und nun den Grund g versammelten Strahlen zum Theil hindurch und vereinigen sich in v, wo sie Feuer anzünden können; sondern sie werden auch großentheils, gleichfalls mit verstärktem Licht wegen ihrer Versammlung, vom Grunde g zurückgeworfen, welcher Grund g dieses vervielfältigte Licht, nach dem Gesetz der Widerscheine aus einer Hohlkugel, auf mancherlei Weise zurückwirft, wobei zu bedenken ist, daß einige Abänderung stattfindet, weil die Zurückwerfung nach den eben erwähnten Berechnungen geschieht und weil nicht allein die auf die Kugel a, aus dem Mittelpunkte des leuchtenden Körpers b, fallenden Strahlen, sondern auch unzählige andere von dem großen und leuchtenden Körper wie die Sonne ist, alle nämlich die aus t und p einzelnen von dem ganzen Umfange t, q, p hervortreten, zurückgeworfen werden. Welche Abweichung aber hier mit Demonstrationen zu beweisen nicht die Mühe lohnte."

„Genug, daß ich durch die deutlichsten Versuche gefunden habe, sowohl in Schalen welche mit Wasser gefüllt worden, als auch in Glaskugeln gleichfalls gefüllt, welche ich zu diesem Endzwecke verfertigen lassen, daß aus dem Grunde g, welcher der Sonne gerade entgegen steht, außer der Refraction, welche nach v zu geschieht, eine doppelte Reflexion geschehe: einmal gleich gegen die Seite t und e im Cirkel, sodann aber gegen die Sonne nächst gegen die Perpendiculare b a, nach dem vordern Theile h und i, gleichfalls im Cirkel, und nicht durch eine einzige untheilbare Linie, sondern durch mehrere nach allen Seiten hin mit einer Breite (wie in der ersten Reflexion gk, gn, gm, in der andern aber gi, gl, gl;) welche Breite theils entspringt aus den Brechungen, welche innerhalb der Kugel geschehen, wodurch mehrere Strahlen versammelt werden, zum Theil auch der großen Breite des leuchtenden Körpers p, q, t, wie wir kurz vorher gesagt."

Da wir uns genöthigt sehen, in der Folge dem Regenbogen einen einfachern Aufsatz zu widmen, um zu zeigen, daß bei diesem Meteor nichts anderes vorgehe, als das was wir in unserm Entwurf von den Farben, welche bei Gelegenheit der Refraction entstehen, umständlich ausgeführt haben; so muß das bisher Mitgetheilte als Material zu jenem Behuf ruhen und liegen bleiben; nur bemerken wir, daß dasjenige, was im Tropfen vorgeht, keineswegs durch eine Linearziehung, welche nur Grundrisse und Durchschnitte geben kann, sondern durch eine perspectivische darzustellen ist, wie unser de Dominis zuletzt selbst andeutet in den Worten: „und nicht durch eine einzige untheilbare Linie, sondern durch mehrere nach allen Seiten hin mit einiger Breite." Wir geben nunmehr von seinem weitern Verfahren Rechenschaft.

Vom fünften Capitel bis zum neunten einschließlich handelt er von den Regenröhren und dem was sich daraus bezieht. Im zehnten von den vorzüglichsten Meinungen über den Regenbogen. Er trägt die Erfindungen des Albertus Magnus und dessen drittem Buch der Meteore und dessen vierzehntem Capitel, die des Cardanus aus dem vierten Buch de subtilitate, des Aristoteles aus den Meteoren vor. Alle nehmen an, daß die Farben aus einer Schwächung der Lichtstrahlen entstehen, welche nach jenen beiden, durch die Masse der Dünste, nach letzterem, durch mehr oder minder starke Reflexion der sich vom Perpendikel mehr oder weniger entfernenden Strahlen bewirkt werde. Vitellio hält sich nahe an den Aristoteles, wie auch Piccolomini.

Im eilften Capitel werden die vorgemeldeten Meinungen über die Farben bearbeitet und widerlegt. Im zwölften, angeführt wird die runde Gestalt des Regenbogens komme. Im dreizehnten der wahre Ursprung des Regenbogens völlig erklärt: es werden nämlich Tropfen erfordert und durch eine Figur gezeigt, wie das Sonnenlicht aus dem Grunde des Tropfens nach dem Auge reflectirt werde. Hierauf wendet er sich zu den Farben und erklärt sie nach seiner sechsten und siebenten Proposition im dritten Capitel, die wir oben übersetzt haben, wonach die Farben in ihrer Lebhaftigkeit vom Rothen durchs Grüne bis zum Blauen abnehmen

sollen. Hier wird sodann die Hauptfigur wiederholt, und daraus, daß der Strahl gl nach der Reflexion durch eine geringere Glasmasse durchgehe, als die Strahlen um und un, die Farbenabstufung derselben dargethan. Zur Ursache der Breite des Regenbogens giebt er jene Breite der farbigen Reflexion an, die er schon oben nach der Erfahrung dargelegt.

Das vierzehnte Capitel beschäftigt sich mit dem äußern Regenbogen und mit Erzählung und Widerlegung verschiedener Meinungen darüber. Im funfzehnten Capitel jedoch sucht er denselben zu erklären. Er gebraucht dazu wieder die Hauptfigur, leitet den zweiten Regenbogen von den Strahlen gi, gk, gl ab, und die verschiedene Färbung derselben von der mehr oder minder starken Reflexion. Man sieht also, daß er sich hier dem Aristoteles nähert, wie bei Erklärung der Farben des ersten Regenbogens dem Albertus Magnus und dem Cardan.

Das sechzehnte Capitel sammelt einige Corollarien aus dem schon Gesagten. Das siebzehnte trägt noch einige Fragen über den Regenbogen vor und beantwortet sie. Im achtzehnten wird abgehandelt, wie der Regenbogen mit den Höfen, Wettergallen und Nebensonnen übereintreffe und wie er von ihnen verschieden sey. In diesen drei Capiteln, den letzten der Abhandlung, steht noch manches Gute, das nachgesehen und genutzt zu werden verdient.

Franciscus Aguilonius,

geb. 1567, gest. 1617.

Er war Jesuit zu Brüssel und gab 1613 seine Optik in Folio heraus zu Antwerpen. Ihr sollten noch die Dioptrik und Katoptrik folgen, welches durch seinen Tod, der 1617, als er funfzig Jahr alt war, erfolgte, verhindert wurde.

Man sieht seinem Werke die Ruhe des Klosters an, die bei einer Arbeit bis ins Einzelnste zu gehen erlaubt; man sieht die Bedächtigkeit eines Lehrers, der nichts zurücklassen will. Daher ist das Werk ausführlich, umständlich, ja überflüssig durchgearbeitet. Betrachtet man es aber als einen Discurs, als einen Vortrag, so ist es, besonders stellenweise, angenehm und unterhaltend, und weil es uns mit Klarheit und Genauigkeit in frühere Zeiten zurückführt, auf manche Weise belehrend.

Hier steht die Autorität noch in ihrer völligen Würde: die griechischen Urväter der Schulen, ihre Nachfolger und Commentatoren, die neueren Lichter und Forscher, ihre Lehre, ihre Controversen, bei welchen ein oder der andere Theil durch Gründe begünstiget wird. Indessen kann man nicht läugnen, daß der Verfasser, indem er seinem Nachfolger nichts zu thun übrig lassen möchte, im Theoretischen sich bis ins Kleinliche und im Praktischen bis in die Künstelei verliert; wobei wir ihn jedoch immer als einen ernsten und tüchtigen Mann zu schätzen haben.

Was die Farbe und das damit zunächst Verwandte betrifft, so ist ihm das vom Plato sich herschreibende und von uns so oft ungerite Disgregiren und Colligiren des Auges, jenes erste durch das Licht und das Weiße, dieses letztere durch Finsterniß und das Schwarze, wohl bekannt und merkwürdig, doch mehr im pathologischen Sinne, in so fern das Helle das Auge blendet, das Finstere ihm auf eine negative Weise schadet. Der reine physiologische Sinn dieser Erscheinung mag ihm nicht aufgegangen seyn, worüber wir uns um so weniger wundern werden, als Hamberger solche der gesunden Natur gemäße, zum reinen Sehen unumgänglich nothwendige Bedingungen gleichfalls für krankhaft und für vitia fugitiva erklärt hat.

Das Weiße und Schwarze nun setzt er an die beiden Enden, dazwischen in eine Reihe Gelb, Roth und Blau, und hat also fünf Farben auf einer Linie, welches ein ganz hübsches Schema giebt, indem das Gelbe zunächst an dem Weißen, das Blaue an dem Schwarzen und das Rothe in der Mitte steht, welche sämmtlich mit einander durch Halbkreise verbunden sind, wodurch die Mittelfarben angedeutet werden.

Daß nach den verschiedenen Erscheinungsarten die Farben eingetheilt werden müßten, kommt bei ihm auf eine entschiedenere Weise als bisher zur Sprache. Er theilt sie in wahre, apparente und intentionelle Farben. Da nun die intentionellen, wie wir nachher sehen werden, keinen richtigen Eintheilungsgrund hinter sich haben, die physiologischen aber fehlen, so mußte er sich ab, die verschiedenen Erscheinungsfälle unter diese Rubriken zu bringen.

Die wahren Farben werden den Eigenschaften der Körper zugeschrieben, die apparenten für unerklärlich, ja als ein göttliches Geheimniß angesehen, und doch gewissermaßen wieder als zufällig betrachtet. Er bedient sich dabei eines sehr artigen und unübersetzlichen Ausdrucks: penduli in medio diaphano oberrant, cum extemporaneae quaedam luris alterationes.

Die Hauptfragen, wie sie Aristoteles schon berührt, kommen zur Sprache und gegen Plato wird polemisirt. Was überhaupt hieron und sonst noch brauchbar ist, haben wir am gehörigen Orte eingeschaltet. Daß jede Farbe ihre eigene Wirkung aufs Gesicht habe, wird behauptet und ausgeführt; doch gleichfalls mehr pathologisch als physiologisch.

Intentionelle Farben.

Da wir der intentionellen Farben in unserm Entwurf nicht besonders gedacht haben, und dieser Ausdruck in den Schriftstellern, vorzüglich auch in dem gegenwärtigen, vorkommt; so ist unsre Pflicht, wenigstens historisch, dieser Terminologie zu gedenken, und anzuzeigen, wie sie mit den übrigen Lehren und Gesinnungen jener Zeit zusammenhängt. Man verzeihe uns, wenn wir der Deutlichkeit wegen etwas weit auszuholen scheinen.

Die Poesie hat in Absicht auf Gleichnißstreben und uneigentlichen Ausdruck sehr große Vortheile vor allen übrigen Sprachweisen, denn sie kann sich eines jeden Bildes, eines jeden Verhältnisses nach ihrer Art und Bequemlichkeit bedienen. Sie vergleicht Geistiges mit Körperlichem und umgekehrt; den Gedanken mit dem Blitz, den Blitz mit dem Gedanken, und dadurch wird das Wechselleben der Weltgegenstände am besten ausgedrückt. Die Philosophie auf ihren höchsten Punkten bedarf auch uneigentlicher Ausdrücke und Gleichnißreden, wie die von uns oft erwähnte, getadelte und in Schutz genommene Symbolik beyzeugt.

Nur leiden die philosophischen Schulen, wie uns die Geschichte belehrt, meistentheils daran, daß sie, nach Art und Weise ihrer Stifter und Hauptlehrer, meist nur einseitige Symbole brauchen, um das Ganze auszudrücken und zu beherrschen, und besonders die Einen durchaus das Körperliche durch geistige Symbole, die Andern das Geistige durch körperliche Symbole bezeichnen wollen. Auf diese Weise werden die Gegenstände niemals durchdrungen; es entsteht vielmehr eine Entzweiung in dem, was vorgestellt und bezeichnet werden soll, und also auch eine Discrepanz in denen, die davon handeln, woraus alsbald ein Widerwille auf beiden Seiten entspringt und ein Partheisinn sich befestigt.

Wenn man von intentionellen Farben spricht, so ist es eigentlich eine Gleichnißrede, daß man den Farben wegen ihrer Zartheit und Wirkung eine geistige Natur

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXVII.

Den 24. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Frankfurt und Leipzig.

Dom Renatus Proſper Taſſins, Mitglied und Prieſters der Congregation von St. Maur und vornehmſten Verfaſſers des neuen Lehrgebäudes der Diplomatik, Gelehrtengeſchichte der Congregation von St. Maur Benedictinerordens, worinnen man das Leben und die Arbeiten der Schriftſteller antrift, die ſie ſeit ihrem Urſprung von 1608 bis auf gegenwärtige Zeit hervorgebracht, nebſt den Aufſchriften, den Anzeigen, dem Inhalte, den verſchiedenen Ausgaben ihrer Schriften, und den Urtheilen, welche die Gelehrten darüber gefällt, ſamt der Beſchreibung vieler handſchriftlichen Werke, die von Benedictinern eben dieſer Geſellſchaft verfertiget worden, aus dem Franzöſiſchen ins Teutſche überſezt, erſter Band, bey Stettin. S. 620. 8.

Wenn unermüdeter Sammlungsgeiſt und kritiſches Studium der Alterthümer den Namen der Gelehrſamkeit verdienen, wie ſie ſich ſolchen

zuschreibt, ihnen einen Willen, eine Absicht unterlegt.

Wer dieses fassen mag, der wird diese Vorstellungsart anmuthig und geistreich finden, und sich daran, wie etwa an einem poetischen Gleichnisse, ergötzen. Doch wir müssen diese Denkart, diesen Ausdruck bis zu ihrer Quelle verfolgen.

Man erinnere sich, was wir oben von der Lehre des Roger Bacon mitgetheilt, die wir bei ihm aufgegriffen haben, weil sie uns da zunächst im Wege lag, ob sie sich gleich von weit früheren Zeiten herschreibt: daß sich nämlich jede Tugend, jede Kraft, jede Tüchtigkeit, alles, dem man ein Wesen, ein Dasyn zuschreiben kann, ins Unendliche vervielfältigt und zwar dadurch, daß immerfort Gleichbilder, Gleichnisse, Abbildungen als zweite Selbstheiten von ihm anzehen, dergestalt, daß diese Abbilder sich wieder darstellen, wirksam werden, und indem sie immer fort und fort reflectiren, diese Welt der Erscheinungen ausmachen. Nun liegt zwischen der wirkenden Tugend und zwischen dem gewirkten Abbild ein Drittes in der Mitte, das aus der Wirklichkeit des Ersten und aus der Möglichkeit des Zweiten zusammengesetzt scheint. Für dieses Dritte, was zugleich ist und nicht ist, was zugleich wirkt und unwirksam bleiben kann, was zugleich das allerhöchste Schaffende und in demselben Augenblicke ein vollkommenes Nichts ist, hat man kein schicklicheres Gleichniß finden können, als das menschliche Wollen, welches alle jene Widersprüche in sich vereinigt. Und so hat man auch den wirksamen Naturgegenständen, besonders denjenigen, die uns als thätige Bilder zu erscheinen pflegen, dem Lichte so wie dem Grienchteten, welche beide nach allen Orten hin sich zu äußern bestimmt sind, ein Wollen, eine Intention gegeben und daher das Abbild (species), insofern es noch nicht zur Erscheinung kommt, intentionell genannt, indem es, wie das menschliche Wollen, eine Realität, eine Nothwendigkeit, eine ungeborne Tugend und Wirksamkeit mit sich führt, ohne daß man noch etwas davon gewahr würde. Vielleicht sind ein Paar sinnliche Beispiele nicht überflüssig.

Es befinde sich eine Person in einem großen von rohen Mauern umgränzten Saal, ihre Gestalt hat die Intention, oder wie wir uns in unserm Entwurfe mit einem gleichfalls sittlichen Gleichniß ausgedrückt haben, das Recht, sich an allen Wänden abzuspiegeln; allein die Bedingung der Glätte fehlt. Denn das ist der Unterschied der ursprünglichen Tugenden von den abgebildeten, daß jene unbedingt wirken, diese aber Bedingnissen unterworfen sind. Man gebe hier die Bedingung der Glätte zu, man polire die Wand mit Gypsmörtel oder bedünge sie mit Spiegeln, und die Gestalt der Persönlichkeit wird ins Tausendfältige vervielfältigt erscheinen.

Man gebe nun dieser Persönlichkeit etwa noch einen eitlen Sinn, ein leidenschaftliches Verlangen, sich abgespiegelt zurückkehren zu sehen, so würde man mit einem heiteren Gleichnisse die intentionellen Bilder auch eitle Bilder nennen können.

Noch ein anderes Beispiel gebe endlich der Sache völlig den Ausschlag. Man mache sich auf den Weg zu irgend einem Ziele, es stehe uns nun vor den Augen, oder bloß vor den Gedanken; so ist zwischen dem Ziel und dem Vorsatz etwas das beide enthält, nämlich die That, das Fortschreiten.

Dieses Fortschreiten ist so gut als das Ziel: denn dieses wird gewiß erreicht, wenn der Entschluß fest und die Bedingungen zulänglich sind; und doch kann man dieses Fortschreiten immer nur intentionell nennen, weil der Wanderer noch immer so gut vor dem letzten Schritt als vor dem ersten paralysirt werden kann.

Intentionelle Farben, intentionelle Mischungen derselben sind alle solche, die innerhalb des Durchsichtigen der Bedingung sich zu manifestiren entbehren. Die Bedingung aber, wornater jede Farbe nur erscheinen kann, ist eine doppelte: sie muß entweder ein Helles vor sich und ein Dunkles hinter sich, oder ein Dunkles vor sich und ein Helles hinter sich haben, wie von uns anderwärts umständlich auseinandergesetzt worden. Doch möge hier noch ein Beispiel, um dem Gesagten die möglichste Deutlichkeit zu geben.

Das Sonnenlicht falle in ein reines Zimmer zu den offnen Fenstern herein und man wird in der Luft, in dem Durchsichtigen, den Weg des Lichtes nicht bemerken; man erregе Staub und sogleich ist der Weg, den es nimmt, bezeichnet. Tafelbe gilt von den apparenten Farben, welche ein so gewaltsames Licht hinter sich haben. Das prismatische Bild wird sich auf seinem Wege vom Aeußer bis zur Tafel kaum aufzeichnen; man erregе Staub und besonders von weißem Puder, so wird man es vom Austritt aus dem Prisma bis zur Tafel begleiten können; denn die Intention, sich abzubilden, wird jeden Augenblick erfüllt, eben so, als wenn ich einer Colonne Soldaten entgegen und abkam gerade durch sie hindurch ginge, wo mit jedem Manne der Zweck, das Regiment zu erreichen, erfüllt und, wenn wir so sagen dürfen, ricochettirt wird. Um so schließen wir mit einem sinnlichen Gleichniß, nachdem wir etwas, das nicht in die Sinne fallen kann, durch eine übersinnliche Gleichnißrede begreiflich zu machen gesucht haben.

Wie man nun zu sagen pflegt, daß jedes Gleichniß hinke, welches eigentlich nur so viel heißen will, daß es nicht identisch mit dem Verglichenen zusammenfalle; so muß eben dieses sogleich bemerkt werden, wenn man ein Gleichniß zu lange und zu umständlich durchführt, da die Unähnlichkeiten, welche durch den Glanz des Bildes verborgen wurden, nach und nach in einer tranrigen, ja sogar abgeschmackten Realität zum Vorschein kommen. So ergeht es daher den Philosophen oft auf diese Weise, die nicht bemerken, daß sie mit einer Gleichnißrede anfangen und im Durch- und Ausführen derselben immer mehr ins Hinken gerathen. So ging es auch mit den intentionellen Bildern (speciebus); anstatt daß man zufrieden gewesen wäre, durch ein geistiges Gleichniß diese unsinnlichen Wesen aus dem Reiche der Sinnlichkeit in ein geistigeres herübergetrieben zu haben, so wollte man sie auf ihrem Wege haschen; sie sollten seyn oder nicht seyn, je nachdem man sich zu einer oder der andern Vorstellung geneigt fühlte, und der durch eine geistreiche Terminologie schon geschlichtete Streit ging wieder von vorn an. Diejenigen, welche realer gesinnt waren, wornnter auch Aguillonius gehört, behaupteten: die Farben der Körper seyen rubig, müßig, träge; das Licht rege sie an, entreiße sie dem Körper, führe sie mit sich fort und streue sie umher, und so war man wieder bei der Erklärungsart des Epikur, die Lucrez so anmuthig ausdrückt,

Häufig bemerket man das an den röthlichen, blauen und gelben
Teppichen, welche gespannt hoch über das weite Theater
Wogend schweben, allda verbreitet an Masten und
Balken.
Denn der Versammlung unteren Raum, den sämmtlichen Schauplatz,
Sitze der Väter und Mütter, der Götter erhabene Bilder,
Täuchen sie an, sie zwingend in ihrem Gefärbe zu
schwanken.
Und sind enger umher des Theaters Wände verschlossen,
Dann lacht fröhlicher noch vom ergossenen Reize der
Umfang.

Wenn genauer zusammengefaßt der Schimmer des Tags ist. Lassen die Tücher demnach von der obersten Fläche die Schminke

Fahren; wie sollte denn nicht ein zartes Gebilde der Dinge Jedes entlassen, da, ähnlicher Art, sie jedes vom Rand schießt?

Renatus Cartesius,

geb. 1596, gest. 1650.

Das Leben dieses vorzüglichen Mannes wie auch seine Lehre wird kaum begreiflich, wenn man sich ihn nicht immer zugleich als französischen Edelmann denkt. Die Vortheile seiner Geburt kommen ihm von Jugend auf zu statten, selbst in den Schulen, wo er den ersten guten Unterricht im Lateinischen, Griechischen und in der Mathematik erhält. Wie er ins Leben tritt, zeigt sich die Facilität in mathematischen Combinationen bei ihm theoretisch und wissenschaftlich, wie sie sich bei andern im Spielgeist äußert.

Als Hof-, Welt- und Kriegsmann bildet er seinen geselligen sittlichen Charakter aufs höchste aus. In Absicht auf Betragen erinnere man sich, daß er Zeitgenosse, Freund und Correspondent des hyperbolisch-complimentösen Balzac war, den er in Briefen und Antworten auf eine geistreiche Weise gleichsam parodirt. Außerordentlich zart behandelt er seine Mitlebenden, Freunde, Studiengenossen, ja sogar seine Gegner. Neidbar und voll Ehrgefühl entweicht er allen Gelegenheiten sich zu compromittiren; er verharrt im hergebrachten Schicklichen und weiß zugleich seine Eigenthümlichkeit auszubilden, zu erhalten und durchzuführen. Daher seine Ergebenheit unter die Aussprüche der Kirche, sein Zaudern, als Schriftsteller hervorzutreten, seine Aengstlichkeit bei den Schicksalen Galilei's, sein Suchen der Einsamkeit und zugleich seine ununterbrochene Geselligkeit durch Briefe.

Seine Avantagen als Ehelmann nutzt er in jüngern und mittlern Jahren; er besucht alle Hof-, Staats-, Kirchen- und Kriegsfeste; eine Vermählung, eine Krönung, ein Jubiläum, eine Belagerung kann ihn zu einer weiten Reise bewegen; er scheut weder Mühe, noch Aufwand, noch Gefahr, um nur alles mit Augen zu sehen, um mit seines Gleichen, die sich jedoch in ganz anderm Sinne in der Welt herumtummeln, an den merkwürdigsten Ereignissen seiner Zeit ehrenvoll Theil zu nehmen.

Wie man nun dieses Aufsuchen einer unendlichen Empirie an ihm Vernunftisch nennen könnte, so zeigt sich an dem stets wiederholten Versuch der Rückkehr in sich selbst, in der Ausbildung seiner Originalität und Productionskraft ein glückliches Gegengewicht. Er wird müde, mathematische Probleme aufzugeben und aufzulösen, weil er sieht, daß dabei nichts herauskommt; er wendet sich gegen die Natur, und giebt sich im Einzelnen viele Mühe, doch mochte ihm als Naturforscher manches entgegenstehen. Er scheint nicht tudig und lieberoll an den Gegenständen zu verweilen, um ihnen etwas abzugewinnen; er greift sie als auflösbare Probleme mit einiger Hast an und kommt meistentheils von der Seite des complicirtesten Phänomens in die Sache.

Dann scheint es ihm auch an Einbildungskraft und an Erhebung zu fehlen. Er findet keine geistigen lebendigen Symbole, um sich und andern schwer auszusprechende Erscheinungen anzunähern. Er bedient sich, um das Unfaßliche, ja das Unbegreifliche zu erklären, der crudesten sinnlichen Gleichnisse. So sind seine verschiedenen Materien, seine Wirbel, seine Schrauben, Haken und Jacken, nirgerziehend für den Geist, und wenn dergleichen Vorstellungsarten mit Beifall aufgenommen wurden, so zeigt sich daraus, daß eben das Rohste, Ungeschickteste der Menge das Gemäßeste bleibt.

In dieser Art ist denn auch seine Lehre von den Farben. Das Mittlere seiner Elemente besteht aus Lichtfügelchen, deren directe gemessene Bewegung nach einer gewissen Geschwindigkeit wirkt. Bewegen sich die Kügelchen rotirend, aber nicht geschwinder als die geradlinigen, so entsteht die Empfindung von Gelb. Eine schnellere Bewegung derselben bringt roth hervor, und eine langsamere als die der geradlinigen, Blau. Schon früher hatte man der mehrern Stärke des Stoßes auf Auge die Verschiedenheit der Farben zugeschrieben.

Cartesius verdienste um den Regenbogen sind nicht zu läugnen. Aber auch hier, wie in andern Fällen, ist er gegen seine Vorgänger nicht dankbar. Er will nun ein für allemal ganz original seyn; er lehnt nicht allein die lästige Autorität ab, sondern auch die förderliche. Solche Geister, ohne es beinahe selbst gewahr zu werden, verläugnen was sie von ihren Vorgängern gelernt und was sie von ihren Mitlebenden genannt. So verschweigt er den Antonius de Dominis, der zuerst die Glaskugel angewendet, um die ganze Erscheinung des Regenbogens innerhalb des Tropfens zu beschränken, auch den innern Regenbogen sehr gut erklärt hat.

Descartes hingegen hat ein bedeutendes Verdienst um den äußern Regenbogen. Es gehörte schon Aufmerksamkeit dazu, die zweite Reflexion zu bemerken, wodurch er hervorgebracht wird, so wie sein mathematisches Talent dazu nöthig war, um die Winkel zu berichtigen, unter denen das Phänomen ins Auge kommt.

Die Linearzeichnungen jedoch, welche er, um den Vorgang deutlich zu machen, ausstinnt, stellen keineswegs die Sache dar, sondern deuten sie nur an. Diese Figuren sind ein abstractes compendiöses Sapienti sat, belehren aber nicht über das Phänomen, indem sie die Erscheinung auf einfache Strahlen zurückführen, da doch eigentlich Sonnenbilder im Grunde des Tropfens verengt, zusammengeführt und über einander verschränkt werden. Und so konnten diese Cartesischen, einzelne Strahlen vorstellenden Linien der Newtonischen Erklärung des Regenbogens gänzlich zum Grunde liegen.

Der Regenbogen als auerkannter Refractionsfall führt ihn zu den prismatischen einfacheren Versuchen. Er hat ein Prisma von 30 bis 40 Graden, legt es auf ein durchlöchert Holz und läßt die Sonne durchscheinen; das ganze colorirte Spectrum erblickt er bei kleiner Oeffnung; weil aber sein Prisma von wenig Graden ist, so kann er leicht, bei vergrößerter Oeffnung, den weißen Raum in der Mitte bemerken.

Hierdurch gelangt er zu der Hauptreinsicht, daß eine Beschränkung nöthig sey, um die prismatischen Farben hervorzubringen. Zugleich sieht er ein, daß weder die Ründe der Kugel, noch die Reflexion, zur Hervorbringung der Farbenerscheinung beitrage, weil beides beim Prisma nicht statt findet, und die Farbe doch mächtig erscheint. Nun sucht er auch im Regenbogen jene nöthige Beschränkung und glaubt sie in der Gränze der Kugel, in dem dahinter ruhenden Dunkel anzutreffen, wo sie denn freilich, wir wir künftig zeigen werden, nicht zu suchen ist.

Athanasius Kircher,

geb. 1601, gest. 1680.

Er giebt in dem Jahre 1646 sein Werk Ars magna lucis et umbrae heraus. Der Titel so wie das Motto: Sicut tenebrae ejus ita lumen ejus, verkündigen die glückliche Hauptmaxime des Buches. Zum erstenmal

wird deutlich und umständlich ausgeführt, daß Licht, Schatten und Farbe als die Elemente des Sehens zu betrachten, wie denn auch die Farben als Ausgeburten jener beiden ersten dargestellt sind.

Nachdem er Licht und Schatten im Allgemeinen behandelt, gelangt er im dritten Theile des ersten Buches an die Farbe, dessen Vorrede wir übersetzt einschalten.

Vorrede.

„Es ist gewiß, daß in dem Umfange unseres Erdkreises kein dergestalt durchsichtiger Körper sich befinde, der nicht einige Dunkelheit mit sich führe. Daraus folgt, daß wenn kein dunkler Körper in der Welt wäre, weder eine Rückstrahlung des Lichtes, noch in den verschiedenen Mitteln eine Brechung derselben, und auch keine Farbe sichtbar seyn würde, als jene erste, die zugleich im Lichte mit geschaffen ist. Hebt man aber die Farbe auf, so wird zugleich alles Sehen aufgehoben, da alles Sichtbare nur vermöge der gefärbten Oberfläche gesehen wird: — der ganze Schmuck der Welt ist aus Licht und Schatten dergestalt bereitet, daß wenn man eins von beiden wegnähme, die Welt nicht mehr *existiren* heißen, noch die verwunderungswürdige Schönheit der Natur auf irgend eine Weise dem Gesicht sich darstellen könnte. Denn alles was sichtlich in der Welt ist, ist es nur durch ein schattiges Licht, oder einen lichten Schatten. Da also die Farbe die Eigenschaft eines dunklen Körpers ist, oder, wie Einige sagen, ein beschattetes Licht, des Lichts und des Schattens ächte Ausgeburt: so haben wir hier davon zu handeln, auf daß die größte Zierde der irdischen Welt und wie viel Wundersames dadurch bewirkt werden kann, dem Leser bekannt werde."

Erstes Capitel. Unser Verfasser möchte, um sich sogleich ein recht methodisches Ansehen zu geben, eine Definition voraus schicken, und wird nicht gewahr, daß man eigentlich ein Werk schreiben muß, um zur Definition zu kommen. Auch ist hier weiter nichts geliefert, als daß dasjenige angeführt und wiederholt wird, wie die Griechen sich über diesen Gegenstand auszudrücken pflegten.

Zweites Capitel. Von der vielfachen Mannichfaltigkeit der Farben. Er hält sich hiebei an das Schema des Aguilonius, das er mit einiger Veränderung benutzt. Er behauptet, alle Farben seyen wahr, worin er in gewissem Sinne recht hat, will von den andern Eintheilungen nichts wissen, worin er didaktisch Unrecht hat. Genug, er gründet sich darauf, daß jede Farbe, sie möge an Körpern oder sonst erscheinen, eine wahre entschiedene Ursache hinter sich habe.

Drittes Capitel. Chromatismus der Luft. Er handelt von den Farben des Himmels und des Meeres und bringt verschiedene ältere Meinungen über die Bläue der Luft vor. Wir übersetzen die Stelle, welche seine eigenen Gedanken enthält, um den Leser urtheilen zu lassen, wie nahe er an der ächten Erklärungsart gewesen. Denn er fühlt die Behutsamkeit des nicht völlig Durchsichtigen, wodurch wir ja zunächst auf die Trübe hingeleitet werden.

Warum der Himmel blau erscheint.

„Zuvörderst muß man wissen, daß unser Gesicht nichts sehen könne, als was eine Farbe hat. Weil aber das Gesicht nicht immer auf dunkle Körper oder Körper von gefärbter Oberfläche gerichtet ist, sondern auch sich in den unendlichen Luftraum und in den himmlischen durchsichtigen Fernen, welche keine Thätigkeit haben, verliert, wie wenn wir den heitern Himmel und entfernte hohe Gebirggipfel betrachten; so war, damit eine solche Handlung nicht ihres Zwecks beraubt werde und sich im Gränzenlosen verliere, die Natur schuldig, jenem durchsichtigen unendlichen Mittel eine gewisse Farbe zu verleihen, auf daß der Blick eine Gränze finde, nicht aber in Finsterniß und Nichts auslaufe. Eine solche Farbe nun konnte weder Weiß, Gelb noch Roth seyn, indem diese, als dem Licht benachbart und verwandt, einen unterliegenden Gegenstand verlangen, um gesehen werden zu können. Denn was nahe ist vergleicht sich dem Lichte, und das Fernste der Finsterniß. Deßwegen auch helle Farben, wenn man sie in einem bestimmten Raum gewahr wird, desto mehr zum Schatten und zur Finsterniß sich neigen, je mehr sie sich vom Lichte oder der Sehkraft entfernen. Der Blick jedoch, der in jene unendlichen ätherischen Räume dringt, sollte zuletzt begränzt werden und war sowohl wegen der unendlichen Ferne, als wegen der unendlichen Vermannichfaltigung der Luftschichten nur durch Finsterniß zu begränzen, eine schwarze Farbe aber wollte sich weder für die Augen, noch für die Welt schicken; deßwegen bereitet sich die Natur aus Weißem, und zwischen den lichten Farben, dem Weißen, Gelben und Rothen und dem eigentlich Finstern fand sich eine Mittelfarbe, nämlich die blaue, die aus einer ungleichen Mischung des Lichtes und der Finsterniß bestand. Durch diese nun, wie durch einen höchst angenehmen Schatten, sollte der Blick begränzt seyn, daß er vom Hellen nicht so sehr zerstreut, vom Finstern nicht so sehr zusammengezogen oder von dem Rothen entzündet würde, und so stellte die Natur das Blaue dazwischen, zunächst an der Finsterniß, so daß das Auge, ohne verletzt zu werden, die erfreulichen Himmelsräume durch ihre Vorsehung mit Vergnügen und Bewunderung betrachten kann."

Die Naivetät, womit Kircher um die Sache herumgeht, ist merkwürdig genug. Man könnte sie komisch nennen, wenn man nicht dabei ein treues Bestreben wahrnähme. Und ist er es doch nicht allein, sind doch die auf den heutigen Tag noch Menschen, denen die Verstellungsart der Endursachen gefällt, weil sie wirklich etwas Geistiges hat und als eine Art von Anthropomorphism angesehen werden kann. Dem Aufmerksameren freilich wird nicht entgehen, daß man der Natur nichts abgewinnen kann, wenn man ihr, die bloß nothwendig handelt, einen Vorsatz unterschiebt und ihren Resultaten ein zweckmäßiges Ansehen verleihen möchte.

Viertes Capitel. Chromatismus der Brechung. Die Farben des Prisma's erklärt er wie Antonius de Dominis dadurch, daß die hellsten Farben beim Durchgang durch die schwächste Seite des Glases, die dunkelsten beim Durchgang durch die stärksten Seiten des Glases entstehen.

Die Erfahrung mit dem nephritischen Holz trägt er weitläufig vor.

Fünftes Capitel. Chromatismus der Metalle, Gefärbtheit durchsichtiger Steine, der Salze, der Metallkalke.

Sechstes Capitel. Chromatismus der Pflanzen. Besonders wird gefragt: wie man Pflanzen färben könne.

Siebentes Capitel. Chromatismus der Thiere. Er bringt zur Sprache warum Pferde nicht grün und blau seyn können; warum die vierfüßigen Thiere nicht goldfarben ansehen, warum hingegen die Vögel und Insekten alle Arten von Farben annehmen. Auf welche Fragen durchaus er, wie man wohl erwarten kann, keine befriedigende Antwort giebt. Von den Farben des Chamäleons werden eigene Erfahrungen beigebracht.

Achtes Capitel. Vom Urtheil nach Farben, und zwar zuerst von den Farben des Himmels, der Wolken; Beurtheilung der Steine, Pflanzen und Thiere nach den Farben. Hiezu werden Regeln gegeben. Beurtheilung

der Menschen, ihre Complexionen und seltsame Eigenschaften betreffend, nach den verschiedenen Farben der Haut, der Augen, der Haare. Der Farben des Urins wird gedacht, wobei zu bemerken ist, daß bei Gelegenheit des Urins die Farben schon früher zur Sprache gekommen, und wenn wir nicht irren, ein Büchlein de Urinis der Abhandlung des Theophrast über die Farben bei einer früheren Edition hinzugefügt ist.

Kircher hat bei dem Vielen, was er unternommen und geliefert, in der Geschichte der Wissenschaften doch einen sehr zweideutigen Ruf. Es ist hier der Ort nicht, seine Apologie zu übernehmen; aber so viel ist gewiß: die Naturwissenschaft kommt uns durch ihn fröhlicher und heiterer entgegen, als bei keinem seiner Vorgänger. Sie ist aus der Studirstube, vom Katheder in ein benommes wohlausgebautes Kloster gebracht, unter Geistliche, die mit aller Welt in Verbindung stehen, auf alle Welt wirken, die Menschen belehren, aber auch unterhalten und ergötzen wollen.

Wenn Kircher auch wenig Probleme aufstellt, so bringt er sie doch zur Sprache und betastet sie auf seine Weise. Er hat eine leichte Fassungskraft, Bequemlichkeit und Heiterkeit in der Mittheilung, und wenn er sich aus gewissen technischen Späßen, Perspectiv- und Sonnenuhr-Zeichnungen gar nicht loswinden kann, so steht die Bemerkung hier am Platze, daß, wie jenes im vorigen Jahrhundert bemerkliche höhere Streben nachläßt, wir man mit den Eigenschaften der Natur bekannter wird, wie die Technik zunimmt, man nun das Ende von Spielereien und Künsteleien gar nicht finden, sich durch Wiederholung und mannichfaltige Anwendung eben derselben Erscheinung, eben desselben Gesetzes, niemals erlüstigen kann; wodurch zwar die Kenntniß verbreitet, die Ausübung erleichtert, Wissen und Thun aber zuletzt geistlos wird. Witz und Klugheit arbeiten indessen jenen Forderungen des Wunderbaren entgegen und machen die Taschenspielerei vollkommner.

Es ist für uns nicht von geringer Bedeutung wenn wir erfahren, daß bildende Künstler diejenige Lehre, die wir zu verbreiten suchen, gleichfalls anerkannt und in ihren Nutzen zu verwenden gewußt haben. Wir besitzen ein Bildniß von Nicolaus Poussin, nach seinem Ableben gestochen von A. Clouet; er hält ein Buch im Arm, auf dessen Rücken oder Schnitt geschrieben steht: de Lum. et Umbr. Dieß kann kein anderes seyn, als Pater Kirchers Werk welches 1646 heraus kam.

Poussin lebte von 1594 bis 1672; wie werth muß ihm, einem geborenen und höchst gebildeten Künstler, ein solches Buch im funfzigsten Jahre geworden seyn! Wahrscheinlich hatte er mit dem Verfasser schon früher ein persönliches Verhältniß und diese Lehre so lieb gewonnen, daß er sie hier an die Brust drückt. Beide hatten in Rom lange Jahre neben einander und wahrscheinlich miteinander zugebracht.

Wir wollen hier noch zum Schlusse des Pater Bonaventuras gedenken, der mit Kirchern auf die Dauer des Bilderreindrucks im Auge aufmerksam ward. Zufälligerweise war es das Fensterkreuz, das sie von jener merkwürdigen physiologischen Erscheinung belehrte, und es ist ihnen als Geistlichen nicht zu verargen, daß sie zuerst der Heiligkeit dieser mathematischen Figur eine solche Wunderwirkung zuschrieben. Uebrigens ist dieß einer von den wenigen Fällen, wo eine Art von Aberglaube sich zur Betrachtung der Zauberercheinung gesellt hat.

Marcus Marci,

geb. 1595, gest. 1667.

Die großen Wirkungen, welche Keppler aus Tycho de Brahe, in Verbindung mit Galilei, im südlichen Deutschland hervorgebracht, konnten nicht ohne Folgen bleiben und es läßt sich bemerken, daß in den kaiserlichen Staaten, sowohl bei einzelnen Menschen als ganzen Gesellschaften, dieser erste kräftige Anstoß immer fortwirkt.

Marcus Marci, etliche und zwanzig Jahre jünger als Keppler, ob er sich gleich vorzüglich auf Sprachen gelegt hatte, scheint auch durch jenen mathematisch-astronomischen Geist angeregt worden zu seyn. Er war zu Landskron geboren und zuletzt Professor in Prag. Bei allen seinen Verdiensten, die von seinen gleichzeitigen Landsleuten höchlich geschätzt wurden, fehlte es ihm doch eigentlich, so viel wir ihn beurtheilen können, an Klarheit und durchdringendem Sinn. Sein Werk, das uns hier besonders angeht: Thaumantias, Liber de arcu coelesti, deque colorum apparentium natura, ortu et causis, zeugt von dem Ernst, Fleiß und Beharrlichkeit des Verfassers; aber es hat im Ganzen etwas Trübseliges. Er ist mit den Alten noch im Streit, mit den Neuern nicht einig, und kann die Angelegenheit, mit der er sich eigentlich beschäftigt, nicht in die Enge bringen; welches freilich eine schwere Aufgabe ist, da sie nach allen Seiten hindeutet.

Einsicht in die Natur kann man ihm nicht absprechen; er kennt die prismatischen Versuche sehr genau; die dabei vorkommende farblose Refraction, die Färbung sowohl in objectiven als subjectiven Fällen, hat er vollständig durchgearbeitet: es mangelt ihm aber an Sonderungsgabe und Ordnungsgeist. Sein Vortrag ist unbequem, und wenn man auch begreift, wie er auf seinem Wege zum Zweck zu gelangen glaubte, so ist es doch zuglitsch, ihm zu folgen.

Bald stellt er fremde Sätze auf, mit denen er streitet, bald seine eigenen, denen er gleichfalls opponirt, sodann aber sie wieder rechtfertigt, dergestalt, daß nichts auseinander tritt, vielmehr eins über das andre hingeschoben wird.

Die prismatischen Farben entstehen ihm aus einer Condensation des Lichts; er streitet gegen die, welche den Schatten zu einer nothwendigen Bedingung dieser Erscheinung machen, und muß doch bei subjectiven Versuchen experimenta und interstitia umbrosa verlangen und hinzufügen: cujus ratio est, quod species lucis aut color se mediam inferet inter umbrosa intervalla. Auch ist zu bemerken, daß wir bei ihm schon eine diverse Refraction finden.

So wie in Methode und Vortrag, also auch in Sprache und Styl ist er Keplern entgegengesetzt. Wenn man bei diesem mit Lust Materien abgehandelt sieht, die man nicht kennt, und ihn zu verstehen glaubt; so wird bei jenem dasjenige, was man sehr gut versteht, wovon wir die genaueste Kenntniß haben, durch eine dürre Behandlung verworren, trüb, ja man darf sagen ausgelöscht. Um sich dieses zu überzeugen, lese derjenige, dem die subjectiven prismatischen Versuche vollkommen bekannt sind, die Art, wie der Verfasser das Phänomen erklärt S. 177.

De la Chambre,

geb. 1594, gest. 1669.

La Lumière, par le Sieur de la Chambre, Conseiller du Roy en Ses Conseils, et Son Medecin ordinaire. Paris 1657.

Kircher hatte ausgesprochen, daß die Farben Kinder des Lichtes und des Schattens seyen; Gartenius hatte bemerkt, daß zum Erscheinen der prismatischen Farben eine Beschränkung mitwirken müsse, man war also von zwei Seiten her auf dem Wege, das Rechte zu treffen, indem man jenen dem Licht entgegengesetzten Bedingungen ihren integrirenden und constituirenden Antheil an der Farbenerscheinung zugestand.

Man warf sich jedoch bald wieder auf die entgegengesetzte Seite und suchte alles in das Licht hineinzulegen, was man hernach wieder auf ihm herauszudemonstriren wollte. Der einfache Titel des Buches *La Lumiere*, im Gegensatz mit dem Kircherischen, ist recht charakteristisch. Es ist dabei darauf angesehen, alles dem Lichte zuzuschreiben, ihm alles zuzuschreiben, um nachher alles wieder von ihm zu fordern.

Diese Gesinnung nahm immer mehr überhand, jemehr man sich dem Aristoteles entgegenstellte, der das Licht als ein Acceidens, als etwas das einer bekannten oder verborgenen Substanz begegnen kann, angesehen hatte. Man wurde nun immer genügter, das Licht wegen seiner ungeheuren Wirkungen nicht als etwas Abgeleitetes anzusehen; man schrieb ihm vielmehr eine Substanz zu, man sah es als etwas Ursprüngliches, für sich Bestehendes, Unabhängiges, Unbedingtes an; doch mußte diese Substanz, um zu erscheinen, sich materiiren, materiell werden, Materie werden, sich körperlich und endlich als Körper darstellen, als gemeiner Körper, der nun Theile aller Art enthalten, auf das verschiedenste und wundersichste gemischt, und ungeachtet seiner anscheinenden Einfalt als ein heterogenes Wesen angesehen werden konnte. Dieß ist der Gang, den von nun an die Theorie nimmt, und die wir in der Newtonischen Lehre auf ihrem höchsten Punkte finden.

Jene frühere Erklärungsart aber, die wir durch Kirchern umständlicher kennen gelernt, geht neben der neuern bis zu Ende des Jahrhunderts immer parallel fort, bildet sich immer mehr aus und tritt noch einmal zuletzt ganz deutlich in Rugerl hervor, wird aber von der Newtonischen völlig verdrängt, nachdem sie vorher durch Boyle bei Seite gesetzt war.

De la Chambre selbst erscheint uns als ein Mann von sehr schwachen Kräften; es ist weder Tiefe in seinen Conceptionen, noch Scharfsinn in seinen Controversen. Er nimmt vier Arten Licht in der Natur an, die erste sey das innere, radicale, gewissen Körpern wesentliche, das Licht der Sonne, der Sterne, des Feuers; das andere ein Äußeres, abgeleitetes, vorübergehendes, das Licht der von jenen Körpern erleuchteten Gegenstände. Nun giebt es, nach seiner Lehre, noch andere Lichter, die vermindert und geschwächt sind und nur einige Theile jener Vollkommenheit besitzen, das sind die Farben. Man sieht also, daß von einer Seite eine Bedingung angegeben werden muß, die das Licht schwächt, und daß man von der andern wieder dem Lichte eine Eigenschaft zuschreibt, gleichsam ohne Bedingung geschwächt seyn zu können. Wir wollen übrigens dem Verfasser in seiner Deduktion folgen.

Erster Artikel. Daß das äußere Licht von derselben Art sey wie das radicale. Nachdem er Wirkung und Ursache getrennt, welche in der Natur völlig zusammen fallen, so muß er sie hier wieder verknüpfen und also seine Eintheilung gewissermaßen wieder aufheben.

Zweiter Artikel. Daß die apparenten Farben nichts anderes als das Licht selbst seyen. Auch hier muß er das Mittel, wodurch das Licht durchgeht, als Bedingung voraussetzen; diese Bedingung soll aber nichts als eine Schwächung hervorbringen.

Dritter Artikel. Das Licht vermische sich nicht mit der Dunkelheit (obscurite). Es ist ja aber auch nicht von der Dunkelheit die Rede, sondern von dem Schatten, mit welchem das Licht sich auf manche Weise verbinden, und der unter gewissen Umständen zur Bedingung werden kann, daß Farben erscheinen, sie wie bei den Doppelbildern schattengleiche Halbbilder entstehen, welche eben in den Fall kommen können farbig zu seyn. Alles übrige schon oft Gesagte wollen wir hier nicht wiederholen.

Vierter Artikel. Das Licht vermische sich nicht mit dem Trüben (opacite). Bei dem prismatischen Falle, wovon er spricht, mag er zwar in gewissem Sinne Recht haben: denn die Farben entstehen nicht auf dem einigermaßen Trüben des Prisma's, sondern an dem engirich gewirkten Doppelbilde. Hat man aber die Lehre vom Trüben recht inne, so sieht man, wie das, was man allenfalls auch öfter nennen könnte, nämlich das nicht vollkommen Durchsichtige, das Licht bedingen kann, farbig zu erscheinen.

Fünfter Artikel. Daß das Licht, indem es sich in Farbe verwandelt, seine Natur nicht verändere. Hier wiederholt er nur die Behauptung: die Farben seyen bloß geschwächte Lichter.

Sechster Artikel. Welche Art von Schwächung das Licht in Farbe verwandle. Durch ein Gleichniß vom Ton hergenommen unterscheidet er zwei Arten der Schwächung des Lichtes: die erste vergleicht er einem Ton, der durch die Entfernung geschwächt wird, und das ist nun seine dritte Art Licht; die zweite vergleicht er einem Ton, der von der Tiefe zur Höhe übergeht und durch diese Veränderung schwächer wird, dieses ist nun seine vierte Art Licht, nämlich die Farbe. Die erste Art möchte man eine quantitative und die zweite eine qualitative nennen, und dem Verfasser eine Annäherung an das Rechte nicht abläugnen. Am Ende, nachdem er die Sache weitläufig auseinander gesetzt, giebt er den Schluß, daß die Farben nur geschwächte Lichter seyn können, weil sie nicht mehr die Lebhaftigkeit haben, welche das Licht besaß, woraus sie entspringen. Wir geben gern zu, daß die Farben als geschwächte Lichter angesehen werden können, die aber nicht aus dem Licht entspringen, sondern an dem Licht gewirkt werden.

Siebenter Artikel. Daß die apparenten und die fixen Farben beide von einerlei Art seyen. Daß die sämmtlichen Farben, die physiologischen, apparenten und fixen, unter einander in der größten Verwandtschaft stehen, wäre Thorheit zu läugnen. Wir selbst haben diese Verwandtschaft in unserm Entwurfe abzuleiten und, wo es nicht möglich war sie ganz durchzuführen, sie wenigstens anzudeuten gesucht.

Achter Artikel. Daß die fixen Farben nicht vom Sonnenlichte herkommen. Er streitet hier gegen diejenigen, welche die Oberfläche der Körper aus verschieden gestalteten Theilchen zusammensetzen und von diesen das Licht verschiedenfarbig zurückstrahlen lassen. Da wir den fixen Farben einen chemischen Ursprung angestehen und eine gleiche Realität wie andern chemischen Phänomenen, so können wir den Argumenten des Verfassers beitreten. Uns ist Lakmus in der Kinstenuß so gut gelbroth als der zugemischte Essig sauer, eben so gut blauroth als das dazugemischte Alcali sahe. Man könnte, um es hier im Vorbeigehen zu sagen, die Farben der Kinstenuß auch intentionell nennen: sie haben die Intention eben so gut zu erscheinen und zu wirken, als ein Gefangener im Gefängniß, frei zu seyn und umher zu gehen.

Neunter Artikel. Daß die Farben keine

Flammen seyen. Dieser ist gegen den Plato gerichtet, der indessen, wenn man seine Rede gleichnißweise nehmen will, der Sache nahe genug kommt: denn der Verfasser muß ja im

Zehnten Artikel behaupten: daß die fixen Farben innerliche Lichter der Körper seyen. Was hier zur Sprache kommt, drückt sich viel besser aus durch die später von Delaval hauptsächlich urgirte nothwendige Bedingung zum Erscheinen der fixen Farben, daß sie nämlich einen hellen Grund hinter sich haben müssen, bis zu dem das auffallende Licht hindurchdringt, durch die Farbe zum Auge zurückkehrt, sich mit ihr gleichsam tingirt und auf solche Weise specifisch formwirkt. Das Gleiche geschieht beim Durchscheinen eines ursprünglich farblosen Lichtes durch transparente farbige Körper oder Flächen. Wie nun aber dieß zugehe, daß die den Körpern angehörigen Lichter durch das radicale Licht aufgeweckt werden, darüber verspricht uns der Verfasser in seinem Capitel von der Wirkung des Lichtes zu belehren, wohin wir ihm jedoch zu folgen nicht rathsam finden. Wir bemerken nur noch, daß er in seinem

Eilften Artikel nun die vier verschiedenen Lichter fertig hat: nämlich das Licht, das den leuchtenden Körpern angehört, dasjenige was sie von sich abschicken, das Licht das in den fixen Farben sich befindet, und das was von diesen als Wirkung, Gleichniß, Gleichartiges, Species, espèce abgesendet wird. Dadurch erhält er alle zwei vollkommen und völlig radicale, den Körpern eigene, so wie zwei geschwächte und verminderte äußerliche und vorübergehende Lichter.

Auf diesem Wege glaubt er nun dem Licht oder den Lichtern, ihrem Wesen und Eigenschaften näher zu bringen, und schreitet nun im zweiten Capitel des ersten Buchs zur eigentlichen Abhandlung. Da jedoch das was uns interessirt, nämlich seine Gesinnung über Farbe, in dem ersten Capitel des ersten Buches völlig ausgesprochen ist, so glauben wir ihm nicht weiter folgen zu müssen, um so weniger, als wir schon den Gewinn, den wir von der ganzen Abhandlung haben könnten, nach dem bisher Gesagten, zu schätzen im Stande sind.

Isaac Vossius,

geb. 1618. gest. 1689.

Sohn und Bruder vorzüglicher Gelehrten und für die Wissenschaften thätiger Mensch. Frühe wird er in alten Sprachen und den damit verbundenen Kenntnissen unterrichtet. In ihm entwickelt sich eine leidenschaftliche Liebhaberei zu Manuscripten. Er bestimmt sich zum Herausgeber alter Autoren und beschäftigt sich vorzüglich mit geographischen und astronomischen Werken. Hier mag er empfunden, wie nothwendig zu Bearbeitung derselben Sachkenntnisse gefordert werden; und so nähert er sich der Physik und Mathematik. Weite Reisen befördern seine Naturanschauung.

Wie hoch man seine eigenen Arbeiten in diesem Fache anzuschlagen habe, wollen wir nicht entscheiden. Sie zeugen von einem hellen Verstand und ernsten Willen. Man findet darin originelle Vorstellungsarten, welche uns Freude machen, wenn sie auch mit den unsrigen nicht übereinstimmen. Seine Zeitgenossen, meist Descartes Schüler, sind übel mit ihm zufrieden und lassen ihn nicht gelten.

Uns interessirt hier vorzüglich sein Werk de Lucis naturâ et proprietate. Amstelodami 1662; wozu er später einen polemischen Nachtrag herausgegeben. Wie er über die Farben gedacht, lassen wir ihn selbst vortragen.

Im dreiundzwanzigsten Capitel.

Alle einfachen Körper seyen durchsichtig.

„Undurchsichtig werden alle Körper genannt, die gefärbt sind und das Licht nicht durchlassen. Genau genommen ist eigentlich nichts vollkommen durchsichtig, als der leere Raum, indem die meisten Körper, ob sie gleich klar erscheinen, eben weil sie gefärbt werden, offenbar etwas von Undurchsichtigkeit an sich haben."

Vierundzwanzigsten Capitel.

Die Farben seyen kein Licht, und woher sie entspringen.

„Daß also einige Körper durchsichtig, andere aber opak erscheinen, dieses rührt von nichts anderem als von der Beimischung der Farbe her. Wenn es keine Farben gebe, so würde alles durchsichtig oder weiß aussehen.

Es giebt keinen Körper, er sey flüssig oder fest und dicht, der nicht sogleich durchsichtig würde, sobald man die Farbe von ihm trennt. Daher ist die Meinung derer nicht richtig, welche die Farbe ein modificirtes Licht nennen, da dem Lichte nichts so entgegen ist als die Farbe. Wenn die Farben Licht in sich hätten, so würden sie auch des Nachts leuchten, welches doch nicht der Fall ist."

„Ursache und Ursprung der Farben daher kommt allein von dem Feuer oder der Wärme. Wir können dieses daran sehen, daß in kalten Gegenden alles weiß ist, ja selbst die Thiere weiß werden, besonders im Winter. Die Weiße aber ist mehr der Anfang der Farben als Farbe selbst."

„An heißen Orten hingegen findet sich die ganze Mannichfaltigkeit der Farben. Was auch die Sonne mit ihren gütigen Strahlen bescheint, dieses nimmt sogleich eine angenehme und erfreuliche Färbung an. Findet sich auch in kalten Gegenden manchmal etwas Gefärbtes, so ist es doch nur selten und schwach, und deutet mehr auf ein Bestreben einer abnehmenden Natur, als ihre Macht und Gewalt an: wie denn ein einziges indisches Vögelchen eine größere Farbenmannichfaltigkeit leistet, als das sämmtliche Vögelgeschlecht, das norwegische und schwedische Wälder bevölkert. Eben so verhält sich's mit den übrigen Thieren, Pflanzen und Blumen; denn in jenen Gegenden findet du nicht einmal die Thiere mit leuchtenden und lebhaften Farben geschmückt, man müßte sie denn durch Kunst hervorbringen, oder der Boden müßte von einer besondern Beschaffenheit seyn. Gelangst man weiter nach Norden, so begegnet einem nichts als Graues und Weißes. Deswegen nehmen wir an: die Ursache der Farben sey das Verbrennen der Körper."

Fünfundzwanzigsten Capitel.

Die Materie der Farben rühre von der Eigenschaft des Schwefels her.

„Der Grundstoff der Farben schreibt sich nirgends anders her als von dem Schwefel, der einem jeden Körper beigemischt ist. Nach dem verschiedenen Brennen dieses Elements entstehen auch die verschiedenen Farben: denn der natürliche Schwefel, so lange er meiner Wärme noch Feuer erfahren hat, ist durchsichtig; wird er aufgelöst, dann nimmt er verschiedene Farben an und verunreinigt die Körper, denen er beigemischt ist. Und zwar erscheint er zuerst grün, dann gelb, sodann roth, dann purpurfarb und zuletzt wird er schwarz. Ist aller Schwefel erschöpft und vergeht, dann lösen sich die Körper auf, alle Farbe geht weg und nichts bleibt als eine weiße oder durchsichtige Asche; und so ist die Weiße der Anfang aller Farben, und das Schwarze das Ende. Das Weiße ist

am wenigsten Farbe; das Schwarze hingegen am meisten. Und nun wollen wir die einzelnen Arten und Stufen der Farbe durchgehen."

Sechsundzwanzigstes Capitel.

Die Ordnung der Farben.

„Die erste Farbe daher, wenn man es Farbe nennen kann, ist das Weiße. Dieses tritt zunächst an das Durchsichtige, und da alle Körper von Natur durchsichtig sind, so kommt hier zuerst das Dichtere (opacitas) hinzu und der Körper wird sichtbar bei dem geringsten Lichte, auch wenn der Schwefel nicht schmilzt, den wir jedem Körper zugeschrieben haben. Denn jeder durchsichtige Körper, wenn er zerrieben wird, so daß eine Verschiedenheit der Oberflächen entsteht, erscheint sogleich als weiß, und es ist ganz einerlei, ob die Materie fest oder flüssig ist gewesen. Man verwandle Wasser zu Schaum, oder Glas in Pulver, so wird sich die Durchsichtigkeit sogleich in das Weiße verwandeln. Und zwar ist dieses die erste Art des Weißen; und wenn du sie allein betrachtest, so kannst du die Weiße nur uneigentlich zu den Farben zählen. Denn wenn du die einzelnen Körperchen und ihre kleinen Oberflächen besonders ansiehst, so bleibt ihnen die Durchsichtigkeit, und bloß die Stellung, die Lage der Körper beträgt den Anblick."

„Aber eine andere Art des Weißen giebt es, wenn in einem durchsichtigen Körper durch Einwirkung des Lichtes und der Wärme die zarteren Theile des Schwefels schmelzen und angezündet werden; denn da auf diese Weise die Körper austrocknen und dünner werden, so folgt daraus, daß auch verschiedene neue Oberflächen entstehen; und auf diese Art werden durchsichtige Dinge, auch ehe die Tinctur des Schwefels hinzutritt, weiß. Denn es ist eine allgemeine Regel, daß jeder klein zerstückte Körper weiß werde, und umgekehrt, daß jeder weiße Körper aus kleinen durchsichtigen Theilen bestehe."

„Zunächst an der Weiße folgen zwei Farben, das düsterste Grün und das Gelbe. Ist die Wärme schwach, die das, was schmelzlich ist, in den Körpern auflösen soll, so geht das Grüne voraus, welches roher und mißfarbiger ist als das Gelbe. Verursacht aber die Wärme eine mächtigere Kochung, so tritt sogleich nach dem Weißen ein Gelbes hervor, das reiner ist und feuriger. Folgt aber auf diese Art das Gelbe dem Weißen, so bleibt kein Platz mehr für das Grüne. Denn auch in den Pflanzen wie in andern Körpern, wenn sie grün werden, geht das Grüne dem Gelben voraus."

„In welcher Ordnung man auch die Farben zählt, so ist die mittlere immer roth. Am mächtigsten ist hier das flammende Roth, und dieses entsteht nicht aus dem Weißen und Schwarzen, sondern es ist dem Schwefel seinen Ursprung schuldig. Und doch lassen sich aus dem Rothen, dem Weißen und dem Schwarzen alle Farben zusammensetzen."

„Entsteht nämlich eine größere Verbrennung der Körper und des Schwefels, so erscheint die Purpur- und blaue Farbe, deren Mischung bekannt ist. Die Gränze der Farbe jedoch, so wie die letzte Verbrennung ist die Schwärze. Dieses ist die letzte Tinctur des Schwefels und seine letzte Wirkung. Hieraus folgt die Auflösung der Körper. Wenn aber der Schwefel erschöpft und die Feuchtigkeit aufgezehrt ist, so bleibt nichts als die weiße und durchsichtige Asche. Giebt du dieser die Feuchtigkeit und den Halt wieder, so kehren die Körper in ihren ersten Zustand zurück."

„In denjenigen Flammen, wie sie täglich auf unserm Herde erscheinen, ist die entgegengesetzte Ordnung der Farben. Denn je dunkler die Tinctur des Schwefels in der Kohle ist, desto reiner und weißer steigt die Flamme auf. Jedoch ist die Flamme, die zuerst aufsteigt, wegen beigemischten Unrathe, dunkel und finster; dann wird sie purpurfarb, dann röthet sie sich und wird gelb. Hängt sie an weit zu werden, so ist es ein Zeichen, daß Schwefel und dienstbare Materien zu Ende gehen."

„Es giebt aber weder eine völlig schwarze, noch völlig weiße Flamme. Wird sie zu sehr verdunkelt, dann ist es Rauch, nicht Flamme; wird sie zu sehr weiß, so kann sie auch nicht länger brennen, da ihr der Schwefel entgeht."

„Aus so glaub' ich, ist deutlich genug, warum verschiedene Körper, nach der verschiedenen Tinktur des Schwefels, sich auf eine verschiedene Weise gefärbt sehen lassen, und ich hoffe, hier werden wir die Chymisten nicht entgegen seyn, die, ob sie gleich, wie überhaupt, also auch von den Farben, sehr verworren und sämtlich haft sprechen, doch nicht viel von dem, was wir bisher angesprochen, abzuweichen scheinen."

Siebenundzwanzigstes Capitel.

Wie die apparenten Farben erzeugt werden.

„Nun ist aber eine andere Frage zu beantworten, welche verwickelter und schwerer ist; woher nämlich die Farben kommen, welche von ihren Körpern gewissermaßen abgelöset sind, welche man die apparenten nennt, wie die Farben des Regenbogens, der Morgenröthe und die, welche durch gläserne Prismen sich ausbreiten. Aus dem, was wir gesagt haben, erhellt, wie mich dünkt, genugsam, daß die Flamme jederzeit der Farbe des Schwefels folgt und alle Farben zuletzt, außer dem Schwarzen und dem völlig Weißen. Denn der Schwefel enthält wohl die beiden Farben, aber eigentlich in der Flamme können sie nicht seyn. Weiß zwar erscheinen zarte Rämmchen; wenn sie es aber vollkommen wären, und nicht noch etwas von anderer Farbe zugemischt hätten, so würden sie durchsichtig und würden kein Licht oder ein sehr schwaches verbreiten. Daß aber eine Flamme schwarz sey, ist gegen die Vernunft und gegen die Sinne."

„Dieses festgesetzt, fahr' ich fort: wie die Farbe des Schwefels in der verbrennlichen Materie, so ist auch die Farbe der Flammen; wie aber die Flamme, so ist auch das Licht, das von ihr ausgebreitet wird; da aber die Flamme alle Farben enthält und begreift, so ist nothwendig, daß das Licht dieselbe Eigenschaft habe. Deswegen sind auch in dem Licht alle Farben, obgleich nicht immer sichtbar. Denn wie eine mächtige Flamme weiß und einfärbig erscheint, wenn man sie aber durch einen Nebel oder andern dichten Körper sieht, verschiedene Farben zusammt, auf eben diese Weise befindet sich das Licht, ob es gleich unsichtbar oder weiß ist, wenn es durch ein gläsernes Prisma oder durch eine feuchte Luft durchgeht, mit verschiedenen Farben."

„Ob nun gleich in dem reinen Licht keine Farben erscheinen, so sind sie desto ungeachtet wahrhaft in dem Licht enthalten. Denn wie ein größeres Licht einem geringeren schadet, so verdunkelt auch ein reines Licht das verdunkelte Licht zu sehen. Daß aber ein jedes Licht Farben mit sich führe, kann man daraus folgern, daß wenn man durch eine Glaslinse oder auch nur durch eine Oeffnung Licht in eine dunkle Kammer fallen läßt, sich auf einer entfernten Mauer oder Leinwand alle Farben deutlich zeigen, da doch an den Kreuzungspunkten der Strahlen und an den Stellen, die der Linse allzunah sind, keine Farbe, sondern das bloße Licht erscheint."

„Da nun aber das Licht Form und Bild des Feuers ist, welche aus dem Feuer nach allen Seiten hindringen, so sind auch die Farben, die das Licht mitbringt, Formen

und Bilder der Farben, welche wahrhaft und auf eine materielle Weise sich in dem Feuer befinden, von dem das Licht umhergesendet wird."

„Wie aber Flamme und Feuer, je schwächer sie sind, ein desto schwächeres Licht von sich geben, so auch nach Gesetz und Verhältniß der wahren und materialisirten Farbe, die in der Flamme ist, wachsen und nehmen ab die apparenten Farben im Lichte."

„Und wie nun bei abnehmender Flamme auch das Licht geschwächt wird, so verschwindet auch die apparente Farbe, wenn die wahre Farbe abnimmt. Deswegen wirft das gläserne Prisma bei Nacht oder bei schwachem Lichte keine Farben umher, es giebt keine farbigen Phänomene, die Menschenregenbogen sind blaß, nichts erscheint irgend feurig oder von einer andern deutlichen Farbe tingirt."

„So wie auch keine Flamme vollkommen schwarz oder weiß ist, so sind auch keine apparenten Farben weiß oder schwarz, sondern so wie bei der Flamme so auch im Lichte sind das Gelbe und Blaue die Gränzen der Farbe."

„Und hieraus, wenn ich nicht irre, ergiebt sich deutlich, was die wahre, permanente und fixe Farbe sey, desgleichen die vergängliche, unfixe, die sie auch apparent nennen. Denn die wahre Farbe ist ein Grad, einer Art Verbrennung in irgend einem Körper; die apparente Farbe aber ist ein Bild einer wahren Farbe, das man außer seiner Stelle sieht. Wie man aber auch die wahren Farben mit den apparenten zusammenhalten und vergleichen will, so werden sie sich immer wie Ursache zu Ursache und wie Wirkung zu Wirkung verhalten, und was den fixen Farben begegnet, wird auch den Silbern, welche von denselben erzeugt werden, geschehen. Trifft dieses manchmal nicht vollkommen ein, so erzeugt sich's wegen der Lage und Gestalt der Körper, wodurch die Bilder durchgeführt und fortgepflanzt werden."

Hier sehen wir also einige Jahre früher als Newton sich mit diesem Gegenstand beschäftigt, seine Lehre völlig ausgesprochen. Wir streiten hier nicht mit Isaac Vossius, sondern führen seine Meinung nur historisch an. Die Tendenz jener Zeit, den äußeren Bedingungen ihren integrirenden Antheil an der Farbenerscheinung abzusprechen und ihnen nur einen anregenden, entwickelnden Anstoß zuzuschreiben, dagegen alles im Lichte schon im voraus zu hypothesiren, zusammenzufassen, zu versuchen und zu verheimlichen, was man künftig aus ihm hervorholen und an den Tag bringen will, spricht sich immer deutlicher aus, bis zuletzt Newton mit seinen Jüngern verwittert, den Reihen schließt und, obgleich nicht ohne Widerspruch, dieser Vorstellungsart den Ausschlag giebt. Wir werden in der Folge noch Gelegenheit haben anzuzeigen, was noch alles vorausgegangen, um Newton's Lehre den Weg zu bahnen; können aber hier nicht unbemerkt lassen, daß schon Matthäus Pauli, in seinem Compendium Institutionum physicarum. Posoniae 1793 unsern Isaac Vossius für einen Vorläufer Newton's erklärt, indem er sagt: „Den Alten war das Licht das einfachste und gleichartigste Wesen. Zuerst hat Isaac Vossius vermuthet, die Mannichfaltigkeit der Farben, die wir an den Körpern wahrnehmen, komme nicht von den Körpern, sondern von Theilchen des Lichts her."

Franciscus Maria Grimaldi,

geb. 1613, gest. 1663.

Er stammte aus einem alten berühmten Geschlechte und zwar von dem Zweige desselben, der zu Bologna blühte. Er scheint seine erste Bildung in den Jesuitenschulen erhalten zu haben; besonders befleißigte er sich der Mathematik und der damals innigst mit ihr verbundenen Naturlehre.

Nachdem er in den Orden getreten, ward er Professor der Mathematik zu Bologna und zeigte sich als einen in seinem Fache sehr gründlichen Mann, kenntnißreich, scharfsinnig, kritisch, pünktlich, unermüdet. Als einen solchen rühmt ihn Riccioli in der Dedication seines Almagest und preist ihn als einen treuen Mitarbeiter. Sein Werk, wodurch er uns bekannt, wodurch er überhaupt berühmt geworden, führt den Titel: Physico-Mathesis de Lumine, Coloribus et Iride, Bononiae 1665. Man bemerke, daß auch hier nur des Lichts und nicht des Schattens erwähnt ist, und erwarte, daß Grimaldi sich als ein solcher zeigen werde, der die Farbenerscheinungen aus dem Licht entwickelt.

Hier haben wir nun das dritte Werk in unserm Fache das sich von einem jesuitischen Ordensgeistlichen beschreibt. Wenn Aguillonius sorgfältig und umständlich, Kircher heiter und weitläuftig ist, so muß man den Verfasser des gegenwärtigen Buchs höchst consequent nennen. Es ist reich in Absicht auf Erfahrungen und Experimente, ausführlich und methodisch in seiner Behandlung, und man sieht wohl, daß der Verfasser in allen Subtilitäten der Dialektik sehr geübt ist.

Vor allem aber ist zu bemerken, daß Form und Darstellung problematisch, ja ironisch sind, welches einer so ernsten feigerechten Arbeit eine ganz wunderliche Wendung giebt. Galilei hatte sich schon einer ähnlichen Wendung bedient, in den Dialogen, wegen welcher er von den Jesuiten so heftig verfolgt wurde. Hier bedient sich ein Jesuit, nach etwa zwanzig Jahren derselben Kunstgriffe. Im ersten Buch, das 472 gespaltene Quartseiten stark ist, thut er alles Mögliche, um zu zeigen, daß das Licht eine Substanz sey; im zweiten Buch, welches nur 63 gespaltene Seiten enthält, widerlegt er scheinbar seine vorige Meinung und verclausulirt diese Widerlegung aufs neue dergestalt, daß er sie völlig vernichtet. Auch darf man nur die Vorrede des Ganzen und den Schluß des ersten Theils lesen, so fällt seine Absicht schon deutlich genug in die Augen. Bei allen diesen Verwahrungen zaudert er, das Werk herauszugeben, das bei seinem Tode völlig fertig liegt, wie es denn auch drei Jahre nach demselben, und so viel sich bemerken läßt, ohne Veränderung erscheint.

Indem er nun das Licht als Substanz behandelt, so finden wir ihn auf dem Wege, auf dem wir Cartesius, de la Chambre und Vossius wandeln sahen, nur betritt er denselben mit mehr Ernst und Sicherheit und zugleich mit mehr Vorsicht und Zartheit. Seine Naturkenntniß überhaupt ist höchst schätzenswerth. Erfahrungen und Versuche, diese Gegenstände betreffend, sind vor ihm von keinem so vollständig zusammengebracht worden. Aeußerlich stellt er sie alle zurecht, um seine Erklärungsart zu begründen; doch kann man ihm nachsagen, daß er keine Erfahrung, keinen Versuch entstelle, um ihn seiner Meinung anzupassen.

Das Licht ist ihm also eine Substanz, im physischen Sinne eine Flüssigkeit, die er jedoch aufs äußerste zu verfeinern sucht. Durch Beispiele und Gleichnisse will er uns von der Zartheit eines so subtilen materiellen Wesens, das gleichsam nur wie ein geistiger Anhauch wirkt, überzeugen. Er führt die Lehre vom Magneten zu diesem Zwecke umständlich durch, bringt die Fälle von unendlicher Theilbarkeit der Farbe, äußerster Ductilität der Metalle und dergleichen vor, nimmt den Schall, und was er sonst noch brauchen kann, zu Hülfe, um unsere Kenntnisse durch Erinnerung auf einen Punkt zu sammeln und unsere Einbildungskraft anzuregen.

Man hatte bisher drei Arten, in welchen sich das Licht verbreite, angenommen: die directe, refracte, reflexe, wenn er noch die inflexe hinzusetzt, welche er sogleich in Rücksicht seiner hypothetischen Zwecke die diffracte nennt.

Jene verschiedenen Arten der Lichtfortpflanzung zu erklären und andere dahin vorkommende Phänomene anzulegen, giebt er seiner feinen Flüssigkeit eine verschiedene innere Disposition. Und so wird denn diesem wirksamen Wesen ein Alliiren (unitatio), ein Wogen (undulatio, undatio), ein Regen und Bewegen (agitatio), ein Wälzen (volutatio) zugeschrieben.

Durchsichtigen Körpern wird eine continua porositas zugeeignet, welches eigentlich eine contradictio in adjecto ist, woran sich erkennen läßt, wie leicht man mit Worten das Unmögliche und Ungehörige als ein Mögliches, Verständiges und Verständliches mittheilen könne. Die undurchsichtigen Körper haben auch mannichfaltige wunderliche Oberflächen, die das Licht verschiedentlich zurückwerfen; deßhalb er sich denn vertheidigen muß, daß seine Lehre mit der Lehre der Atomisten nicht zusammenfalle, welches ihm auch Ernst zu seyn scheint.

In jenen Poren und Irrgängen, wunderlichen Aus- und Einwegen, Schlupfwinkeln und andern mannichfaltigen Bestimmungen, müht sich nun das Licht auf oben beschriebene Weise gewaltig ab und erleidet eine Zerbeschriebene Weise gewaltig ab und erleidet eine Zerstreuung (dissipatio), Zerbrechung (diffractio), Zerreißung (discissio) und natürlicher Weise auch eine Trennung (separatio); dabei denn auch gelegentlich eine Anhäufung (glomeratio) stattfindet.

Wir bemerken hier im Vorbeigehen, daß einer Zerstreuung des Lichtes schon bei den Griechen erwähnt wird. Dort ist es aber ein empirischer naiver Ausdruck, der eine oft vorkommende Erscheinung von hin und wiedergewortenem, geschwächtem Lichte so gut er kann bezeichnen soll. Bei Grimaldi hingegen sollen die mannichfaltigen Verfuren des Lichtes, das Innere dieses zarten, unbegreiflichen Wesens aufschließen und uns von seiner Natur dogmatisch belehren.

Die Farben werden also, nach Grimaldi, bei Gelegenheit der Refraction, Reflection und Inflexion bemerkt; sie sind das Licht selbst, das nur auf eine besondere Weise für den Sinn des Gesichts fühlbar wird. Doch geht der Verfasser auch wohl so weit, daß er im Licht bestimmte Arten der Farbe annimmt und also die Newtonische Lehre unmittelbar vorbereitet.

Alle Farben sind ihm wahr und entspringen auf einerlei Weise; doch läßt er, um sie erklären zu können, den Unterschied zwischen dauernden und vorübergehenden Farben einstweilen zu, und um jene auch in vorübergehende zu verwandeln, benutzt er auf eine sehr geschickte Weise die Verstattität der chemischen Farben.

Was übrigens den Apparat betrifft, so bedient er sich öfters der kleinen Oeffnung im Fensterladen, die sich eigentlich von der die äußern Gegenstände innerlich abbildenden Camera obscura herschreibt. Die prismatischen Phänomene kennt er meistens, wie er denn auch auf die längliche Gestalt des Farbenbildes unsere Aufmerksamkeit hinlenkt. Unter seiner theoretischen Terminologie finden wir auch schon Strahlenbündel. Da ihm manche Erfahrungen und Versuche, die erst später bekannt geworden, in der Reihe seines Vortrags abgehen; so zeigen sich in demselben Lücken und Sprünge und gar manches Unzulängliche, das ihm aber nicht zu Schulden kommt. Den Regenbogen mit seinen Umständen und Bedingungen führt er sorgfältig aus; die Farben derselben weiß er nicht abzuleiten.

Robert Boyle,

geb. 1627, gest. 1691.

Die Scheidung zwischen Geist und Körper, Seele und Leib, Gott und Welt war zu Stande gekommen. Sittenlehre und Religion fanden ihren Vortheil dabei: denn indem der Mensch seine Freiheit behaupten will, muß er sich der Natur entgegensetzen; indem er sich zu Gott zu erheben strebt, muß er sie hinter sich lassen, und in beiden Fällen kann man ihm nicht verdenken, wenn er ihr so wenig als möglich zuschreibt, ja wenn er sie als etwas Feindseliges und Lästiges ansieht. Verfolgt wurden daher solche Männer, die an eine Wiedervereinigung der Getrennten dachten. Als man die teleologische Erklärungsart verbannte, nahm man der Natur den Verstand; man hatte den Muth nicht ihr Vernunft zuzuschreiben und sie blieb zuletzt geistlos liegen. Was man von ihr verlangte, waren technische, mechanische Dienste, und man fand sie zuletzt auch nur in diesem Sinne faßlich und begreiflich.

Auf diese Weise läßt sich einsehen, wie das zarte, fromme Gemüth eines Robert Boyle sich für die Natur interessiren, sich zeitlebens mit ihr beschäftigen und doch ihr weiter nichts abgewinnen konnte, als daß sie ein Wesen sey, das sich anstrengen und zusammenziehen, mischen und sondern lasse, dessen Theile, indem sie durch Druck, Stoß gegen einander arbeiten und sich in die verschiedensten Lagen begeben, auch verschiedene Wirkungen auf unsere Sinne hervorbringen.

In die Farbenlehre war er von der chemischen Seite hereingekommen. Er ist der erste seit Theophrast, der Anstalt macht, eine Sammlung der Phänomene aufzustellen und eine Uebersicht zu geben. Er betreibt das Geschäft nur gelegentlich und zaudert seine Arbeit abzuschließen; zuletzt, als ihm eine Augenkrankheit hinderlich ist, ordnet er seine Erfahrungen, so gut es gehen will, zusammen, in der Form als wenn er das Unvollständige einem jungen Freunde zu weiterer Bearbeitung übergäbe. Dabei möchte er zwar gern von einer Seite das Ansehen haben, als wenn er nur Erfahrungen zusammenstelle, ohne eben dadurch eine Hypothese begründen zu wollen; allein er ist von der andern Seite aufrichtig genug, zu gestehen, daß er sich zur corpuscularen mechanischen Erklärungsart hinneige und mit dieser am weitesten auszulangen glaube. Er bearbeitet daher das Weiße und Schwarze am ausführlichsten, weil freilich bei diesem noch am ersten ein gewisser Mechanismus plausibel werden dürfte. Was aber hier eigentlich farbigen Phänomene der Körper, so wie was die apparenten Farben betrifft, bei diesen giebt er weniger theoretisch zu Werke, stellt aber eine Menge Erfahrungen zusammen, welche interessant genug sind und nach ihm immer wieder zur Sprache gekommen. Auch haben wir sie, insofern wir es für nöthig erachtet, in unserm Entwurfe, nach unserer Weise und Ueberzeugung aufgeführt.

Der Titel dieses Werkes in der lateinischen Angabe, der wir gefolgt sind, ist: Experimenta et considerationes de coloribus — seu initium historiae experimentalis de coloribus a Roberto Boyle. Londini 1665.

Seine ganze Denkart, seine Vorsätze, sein Thun und Leiden wird aus dem fünften Capitel des ersten Theiles am klärsten und eigentlichsten erkannt, welches wir denn auch übersetzt hier einschalten.

Des ersten Theils

Fünftes Capitel

I. „Es giebt, wie du weißt, mein Pyrophilus, außer jenen veralteten Meinungen von den Farben, die man schon längst verworfen hat, gar verschiedene Theorien, deren jede zu unserer Zeit von bedeutenden Männern in Schutz genommen wird. 1) Denn die peripatetischen Schulen, ob sie gleich wegen der besonderen Farben unter sich nicht ganz eins sind, kommen doch alle darin überein: die Farben seyen einwohnende und wirkliche Eigenschaften, welche das Licht nur offenbare, nicht aber sie hervorzubringen etwas beitrage. 2) Alsdann giebt es unter den Neueren einige, die mit geringer Veränderung die Meinung Platon's annehmen; und wie er die Farbe für eine Art Flamme hält, die aus den kleinsten Körperchen bestehe, welche von dem Object gleichsam ins Auge geschleudert worden und deren Figur mit den Poren des Auges sich in Uebereinstimmung befinde: so lehren sie, die Farbe sey ein inneres Licht der helleren Theile des Gegenstandes, welches durch die verschiedenen Mischungen der weniger leuchtenden Theile verdunkelt und verändert werden. 3) Nun giebt es andere, welche einigen der alten Atomisten nachfolgen und die Farbe zwar nicht für eine leuchtende Emanation, aber doch für einen körperlichen Ausfluß halten, der aus dem gefärbten Körper hervortritt. Aber die gelehrteren unter ihnen haben nemlich ihre Hypothese verbessert, indem sie anerkannten und hinzufügten: es sey etwas äußeres Licht nöthig, um diese Körperchen der Farbe zu reizen und anzuregen und sie zum Auge zu bringen. 4) Eine bedeutendere Meinung der neueren Philosophen ist sodann: die Farben entspringen aus einer Mischung des Lichts und der Finsterniß oder vielmehr des Lichts und der Schatten, und diese Meinung ließe sich denn wohl gewissermaßen mit der vorhergehenden vereinigen. 5) Was die Chemiker betrifft, so schreibt die Menge derselben den Ursprung der Farben dem Princip des Schwefels in den Körpern zu, ob ich gleich finde, daß einige ihrer Anführer die Farben mehr vom Salz als vom Schwefel herleiten, so andere sogar von dem dritten Elementarprincip, dem Mercur. 6) Von des Cartesius Nachfolgern brauch' ich dir nicht zu sagen, daß sie behaupten, die Empfindung des Lichtes werde von einem Antoß hervorgebracht, welcher auf die Organe des Sehens von sehr kleinen und festen Kügelchen gewirkt wird, welche durch die Poren der Luft und anderer durchsichtiger Körper durchdringen können. Daraus versuchen sie denn auch die Verschiedenheit der Farben zu erklären, indem sie die verschiedenen Bewegungen dieser Kügelchen und die Proportion der Bewegung zu der Rotation um ihren Mittelpunkt beachten, wodurch sie nämlich geschickt werden sollen, den optischen Nerven auf mancherlei Weise zu treffen, so daß man dadurch verschiedene Farben gewahr werden könne."

II. „Außer diesen sechs vornehmsten Hypothesen kann es noch andere geben, mein Pyrophilus, die, obschon weniger bekannt, doch eben so gut als diese deine Betrachtung verdienen. Erwarte aber nicht, daß ich sie gegenwärtig umständlich durcharbeite, da du den Zweck dieser Blätter und die mir vorgesetzte Kürze kennest. Deßwegen will ich nur noch einiges im Allgemeinen bemerken, was sich auf den Tractat, den du in Händen hast, besonders bezieht."

III. „Und zwar gestehe ich dir zuerst, daß ich, obgleich die Anhänger der gedachten verschiedenen Hypothesen durch eine jede besonders und ausschließlich die Farben erklären und hiezu weiter keine Beihülfe annehmen wollen, was mich betrifft, zweifle: ob irgend eine dieser Hypothesen, wenn man alle andern ausschließt, der Sache genug thue. Denn mir ist wahrscheinlich, daß man das Weiße und Schwarze durch die bloße Reflexion, ohne Refraction anzunehmen, erklären könne, wie ich es in nachstehender Abhandlung vom Ursprunge des Schwarzen und Weißen zu leisten gesucht habe. Da ich aber nicht habe finden können, daß durch irgend eine Mischung des Weißen und Schwarzen (denn hier ist nicht von einem Bituschwarz die Rede, welches Viele für das ächte halten) — daß, sag' ich, je daraus Blau, Gelb, Roth, geschweige denn die übrigen Farben könnten erzeugt werden; da mir ferner scheint, daß diese Farben durchs Prisma und andere durchsichtige Körper hervorzubringen sind, mit Beihülfe der Brechung: so scheint es, man müsse die Brechung auch zu Hülfe nehmen, um einige Farben zu erklären, zu deren Entstehung sie beiträgt, weil sie auf eine oder die andere Weise den Schatten mit dem gebrochenen Lichte verbindet, oder auf eine Art, die wir gegenwärtig nicht abzuleiten können. Scheint es nun einigen wahrscheinlich, daß die Poren der Luft und anderer durchsichtiger Körper durchaus mit solchen Kügelchen angefüllt sind, wie die Cartesianer voraussetzen, und daß zugleich die verschiedenen Bewegungsarten dieser Kügelchen zu vielen Farben von Bedeutung sind, um das verschiedene Gewahrwerden der Farbe bei uns zu bewirken: so läßt sich auch, ohne diese Kügelchen, die man nicht so leicht beweisen kann, voraussetzen, überhaupt mit Wahrscheinlichkeit annehmen: das Auge könne mannichfaltig afficirt werden nicht allein von ganzen Lichtstrahlen die darauf fallen, und zwar als solchen, sondern auch von der Ordnung derselben und dem Grade der Geschwindigkeit, und daß ich mich kurz fasse, nach der Art und Weise, wie die Theilchen woraus die einzelnen Strahlen bestehen zu dem Sinne gelangen, dergestalt daß, welche Figur auch jene kleinen Körper haben mögen die Lichtstrahlen bestehen, sie nicht allein durch ihre Geschwindigkeit oder Langsamkeit der Entwicklung oder Rotation im Fortschreiten, sondern noch mehr durch ihre absolute Schnelligkeit, ihre directe oder wogende Bewegung und andere zufälligkeiten, welche ihren Stoß ans Auge begleiten können, geschickt sind, verschiedenartige Eindrücke zu erregen."

IV. „Zweitens muß ich dich, wegen dieser und ähnlicher Betrachtungen, mein Pyrophilus, bitten, daß du diese kleine Abhandlung ansehest, nicht als eine Dissertation, die geschrieben sey, um eine der vorherbenden Hypothesen ausschließlich vor allen andern zu vertheidigen, oder eine neue, welche mein wäre, dafür aufzustellen; sondern als einen Anfang einer Geschichte der Farben, worauf, wenn sie erst durch dich und deine geistreichen Freunde bereichert worden, eine gründliche Theorie könne aufgebaut werden. Weil aber diese Geschichte nicht blos als Katalog der darin überlieferten Sachen anzusehen ist, sondern auch als ein Apparat zu einer gründlichen und umfassenden Hypothese; hielt ich es der Sache gemäß, so meine ganze Dissertation zu stellen, daß ich sie zu jenem Zwecke so brauchbar machte, als es sich wollte thun lassen. Deßwegen zweifelte ich nicht, die zu bezeugen, ich sey geneigt gewesen, sowohl die die Arbeit zu ersparen, verschiedene unnützliche Theorien, die dich niemals zu deinem Zweck führen würden, selbst zu erforschen, als überhaupt deine Untersuchungen zu vereinfachen, weßhalb ich mir zweierlei zum Augenmerk nahm: einmal daß ich gewisse Versuche aufzeichnete, welche durch Hülfe begleitender Betrachtungen und Erinnerung dir dienen könnten, die Schwäche und Unzulänglichkeit der gemeinen peripatetischen Lehre und der gegenwärtig mit noch mehr Beifall aufgenommenen Theorie der Chemiker von den Farben einzusehen. Denn da diese beiden Lehren sich festgesetzt haben, und zwar die eine in den meisten Schulen, die andere aber bei den

oft genug ausschließungsweise anmaßen: so hat kein Orden um die gelehrte Republik größere Verdienste, als die Congregation von St. Maur. Vornemlich haben die Kirchenalterthümer und die Diplomatik ihnen sehr viel zu danken. Wir dürfen nur die Namen: Mabillon, d'Achery, Ruinart, Martinay, Massuet, Ponget Blampion und Lamy nennen, (deren Leben in diesem Bande vorkommen) so wird man sich erinnern, daß

Der bleiche Fleiß bey spät'er Lampen Schein

immer die Zellen dieser Mönche bewohnt habe. Die grösten Eiferer gegen das Mönchswesen haben ihre Verdienste nicht verkannt. So sagt z. B. der berühmte Verfasser der Briefe über das Mönchswesen (S. 158.): „Wir können nicht leugnen, daß „man in der gelehrten Welt dem Benedictinerorden eine Menge geschickter, vernünftiger Leute, und „wohlgeschriebene Werke zu verdanken habe; da „ihre Klöster fast allein in den barbarischen Unwissenheitszeiten vom neunten bis fünfzehnten Jahrhundert uns historische Nachrichten erhalten, auch „zeithero in der Diplomatik großes Licht angezündet, und noch wirklich hie und da, darunter sehr „wackere, vernünftige und denkende Männer im „Verborgenen stecken." Es hätte daher H. Taßin in der Vorrede (S. XXX) keine Besorgnis äußern dürfen, als werde die Gelehrtengeschichte seines Ordens deswegen keinen Beyfall finden, weil man itzt die Vortreflichkeit des Klosterstandes so sehr in Zweifel ziehet. Es war billig, daß dieselbe Gesellschaft, welcher Frankreich seine vollständigste Hiſtoire litteraire zu danken hat, auch seine eigne Gelehrtengeschichte bearbeitet. Zwar hatte unser deutscher Benedictiner P. Ziegelbauer bereits 1754 eine allgemeine historiam litterariam seines Ordens geschrieben: aber in dem interessantesten Theile derselben,

meisten Aerzten und andern gelehrten Männern, deren Leben und Berufsart nicht erlaubt, das sie die eigentlichsten ersten und einfachsten Naturanfänge gewissenhaft untersuchten; so glaubt ich wenig Nützliches zu leisten, wenn ich nicht etwas thäte, die Unzulänglichkeit dieser Hypothesen offenbar zu machen. Derwegen ich denn zweitens unter meine Versuche diejenigen in größerer Zahl aufgenommen, welche der zeigen mögen, daß ich jener Meinung geneigt bin, welche behauptet, die Farbe sey eine Modification des Lichtes, wodurch ich dich anlocken wollen, diese Hypothese weiter anzubauen und dahin zu erheben, das du vermittelst derselben die Erzeugung der besondern Farben erklären könnest, wie ich bemüht gewesen, sie zur Erklärung des Weißen und Schwarzen anzuwenden."

V. „Zum Dritten aber, mein Theophilus, ob dieses zwar gegenwärtig die Hypothese ist, die ich vorziehe, so schlage ich sie doch nur im allgemeinen Sinne vor, indem ich nur lehre: die Lichtstrahlen werden von den Körpern, woher sie zurückgeworfen oder gebrochen zum Auge kommen, motificirt und bringen so jene Empfindungen hervor, welche wir Farbe zu nennen pflegen. Ob aber diese Modification des Lichts geschehe, indem es mit den Schatten gemischt wird, oder durch ein verschiedenes Verhältniß der Bewegung und Rotation der Kügelchen des Aethers, oder auf irgend eine andere Weise, dieß unterstehe ich mich nicht hier auszumachen. Viel weniger unterstehe ich mich anzugeben, ja ich glaube nicht einmal alles Wissenswürdige zu wissen, um hier oder auch wie selbst eine vollkommene Theorie des Sehens und der Farben zu überliefern. Denn erstlich, um dergleichen zu unternehmen, müßte ich zuvor einsehen, was das Licht sey, und wenn es ein Körper ist, und das scheint es wohl aber doch die Bewegung einer Körpers zu seyn, aus was für einer Art Körperchen nach Größe und Figur es bestehe, mit welcher Geschwindigkeit sie vorschreiten und sich um ihre Mittelpunkte bewegen; hernach möchte ich die Natur der Brechung erkennen, welche von den geheimsten ist, wenn du sie nicht scheindar, sondern gründlich erklären willst, die ich nur in der Natursehre getunden habe. Dann möchte ich wissen, welche Art und welcher Grad der Vermischung der Finsterniß oder der Schatten bei Refractionen und Reflexionen oder durch beide geschehe, auf den oberflächlichen Theilen der Körper, welche erleuchtet immer nur Eine Farbe zeigen, die blaue, gelbe, rothe. Dann wünscht ich unterrichtet zu seyn, warum die Verbindung des Lichtes und Schattens, welche z. B. von dem Häutchen einer reifen Kirsche gemischt wird, eine rothe Farbe zeige, nicht aber eine grüne, und das Blatt desselben Baums mehr eine grüne als eine rothe Farbe. Zuletzt auch, warum das Licht, das in solchen Farben modificirt ist, wenn es nur aus Körperchen besteht, welche gegen die Retina oder das Mark des optischen Nerven bewegt werden, nicht dieß ein Stechen, sondern eine Farbe hervorbringe, da doch die Nadel, wenn sie das Auge verwundet, keine Farbe, sondern einen Schmerz hervorbringen würde. Dieß und anderes wünscht ich zu wissen, ehe ich glaubte die wahre und vollkommene Natur der Farben erkannt zu haben. Daher, ob ich gleich durch die Versuche und Betrachtungen, die ich in diesem Büchelchen überliefere, einigermaßen meine Unwissenheit in dieser Sache zu mindern gesucht habe und es für viel besser halte, etwas als gar nichts zu entdecken; so nehme ich mir doch nur vor, durch die Versuche welche ich darlege, wahrscheinlich zu machen, daß sich einige Farben sehr wohl durch die hier überlieferte Lehre im Allgemeinen erklären lassen. Denn so oft ich mich auf eine ins Einzelne gehende und genaue Erklärung des Besondern einlassen soll, empfinde ich die große Dunkelheit der Dinge, selbst die nicht ausgenommen, die wer nicht anders zu Gesicht bekommen als wenn sie erleuchtet werden, und sich immer Scrupel machen bei, wenn er von der Natur der Farbe dauerlich spricht: die Natur verbirgt viele so wahre Erscheinungen in die tiefste Dunkelheit des menschlichen Unwissens."

So unverkennbar auch auf dem Vortrage Bovle's die Vorliebe, gewisse Farbenphänomene mechanisch zu erklären, erhellt, so bescheiden drückt er sich doch gegen andere Theorien und Hypothesen aus, so sehr empfindet er, daß noch andere Arten von Erklärungen, Ableitungen möglich und zulässig wären: er bekennt, daß noch lange nicht genug vorgearbeitet sey, und läßt uns zuletzt in einem schwankenden, zweifelhaften Zustande.

Wenn er nun von einer Seite, durch die vielfachen Erfahrungen die er gesammelt, sich bei den Naturforschern Ansehen und Dank erwarb, so daß dasjenige was er mitgetheilt und überliefert, lange Zeit in der Naturlehre Werth und Gültigkeit behielt, in allen Lehrbüchern wiederholt und fortgepflanzt wurde; so war doch von der andern Seite seine Gesinnung viel zu zart, seine Aeußerungen zu schwankend, seine Forderungen zu breit, seine Zwecke zu unabsehlich, als daß er nicht hätte durch eine neu eintretende ausschließende Theorie leicht verdrängt werden können, da ein lernbegierigs Publicum am liebsten nach einer Lehre greift, woran es sich festhalten und wodurch es aller weitern Zweifel, alles weitern Nachdenkens bequem überhoben wird.

Hooke,

geb 1635, gest. 1703

Er ist mehr ein emsiger als ein kritischer Beobachter und Experimentator zu nennen. Er blickt überall um sich her und seine unruhige Thätigkeit verbreitet sich über die ganze Naturlehre. Man muß ihm zugestehen, daß er gute Entdeckungen gemacht, Entdecktes glücklich bearbeitet habe: doch ist er kein theoretischer Kopf, nicht einmal ein methodischer.

Die Lehre von Licht und Farben ist ihm manches schuldig. Er beobachtet die brechende Kraft des Eises, bemerkt mit Grimaldi die Ablenkung des Lichtes und thut Vorschläge, wie man die Sonne anschauen könne, ohne geblendet zu werden; richtet eine tragbare Camera obscura zu bequemerer Abzeichnung ein und bemüht sich ums reflectirende Teleskop.

Seine Farbenlehre ist freilich karg. Er nimmt nur zwei Farben an, Blau und Roth; diese sollen durch schiefe oder ungleiche Erschütterung ans Auge erregt werden. Seitdem Descartes die Lehre von dem Lichte materialisirt und mechanisirt hatte, so können sich die Denker nicht wieder aus diesem Kreise herausfinden: denn diejenigen, welche Licht und Farben nicht materiell nehmen wollen, müssen doch zur mechanischen Erklärung greifen, und so schwankt die Lehre immer fort in einem naturbeschränkten Raume, sie mag sich nach der dynamischen oder atomistischen Seite neigen.

Das Capitel der Farben, die wir epoptische genannt haben, ist ihm mancherlei schuldig. Er macht auf den Versuch mit den Seifenblasen aufmerksam, auf die farbigen Kreise im russischen Glase und zwischen den aneinander gedrückten Glastafeln. Doch konnte er diese Erscheinungen nicht zusammenbringen noch rubriciren.

Was von ihm als Secretär der Londner Societät und als Gegner Newton's zu sagen ist, wird künftig beigebracht werden.

Nicolaus Malebranche,

geb. 1638, gest. 1715.

Reflexions sur la lumière et les couleurs et la generation du feu par le Père Malebranche. Memoire de l'academie royale 1699.

„Die Philosophie hat das Joch der Autorität völlig abgeworfen und die größten Philosophen überreden uns nur noch durch ihre Gründe. So scharfsinnig auch das System über das Licht von Herrn Descartes sey, so hat es doch der Pater Malebranche verlassen, um ein anderes aufzustellen, das nach dem System des Tones gebildet ist, und diese Aehnlichkeit selbst kann für die Wahrheit desselben zeugen bei solchen, welchen bekannt ist, wie sehr die Natur, was die allgemeinen Principien betrifft, gleichförmig sey."

„Man ist überzeugt, daß der Ton hervorgebracht wird durch das Zittern oder Schwingen unmerklicher Theile des klingenden Körpers. Größere oder kleinere Schwingungen, d. h. solche, welche größere oder kleinere Bogen desselben Kreises machen, begehen sich für die Empfindung in gleichen Zeiten, und die Töne, welche sie hervorbringen, können nicht unterschieden seyn, als daß sie Stärker oder schwächer sind. Die Stärkern werden durch die größern Schwingungen hervorgebracht, die schwachen durch die kleinern. Gesetzt aber, es entstehe zu gleicher Zeit eine größere Anzahl Schwingungen in einem Körper als in einem andern, so werden diejenigen, welche in größerer Zahl entstehen, weil sie geordnet und so zu sagen lebhafter sind, von einer verschiedenen Art seyn als die andern. Die Klänge also sind auch der Art nach verschieden, und das ist, was man die Töne nennt. Die schnellsten Vibrationen bringen die hohen Töne hervor und die langsamsten die tiefen. Diese Grundsätze, welche von allen Philosophen angenommen werden, lassen sich leicht auf das Licht und die Farben anwenden. Alle die kleinsten Theile eines leuchtenden Körpers sind in einer sehr schnellen Bewegung, welche von Augenblick zu Augenblick durch sehr lebhafte Erschütterungen die ganze äußerst zarte, bis zum Auge reichende Materie zusammendrückt und in ihr, nach Pater Malebranche, Schwingungen des Drucks hervorbringt. Sind diese Schwingungen größer, so erscheint der Körper leuchtender oder mehr erhellt; sind sie schneller oder langsamer, so ist er von dieser oder jener Farbe, und daher kommt, daß der Grad des Lichtes gewöhnlich nicht die Art der Farben verändert, und daß sie bei Stärkerer oder schwächerer Beleuchtung immer als dieselben erscheinen, obgleich mehr oder weniger lebhaft. Können nun diese Schwingungen, welche zu gleicher Zeit hervorgebracht werden, aber an Zahl verschieden sind, nach aller möglichen Art von Zahlenverhältnissen verschieden seyn; so kann man deutlich erkennen, daß aus dieser unendlichen Verschiedenheit der Verhältnisse auch die Verschiedenheit der Farben entstehen muß, und daß die verschiedensten Farben auch aus den verschiedensten und am weitesten von der Gleichheit entfernten Verhältnissen entspringen müssen; z. B. wenn ein gefärbter Körper vier Schwingungen des Drucks auf die zarte Materie hervorbringt, indessen ein anderer nur zwei; so wird er an Farbe davon verschiedener seyn, als wenn er nur drei Schwingungen machte."

„Man hat in der Musik die Verhältnisse der Zahlen bestimmt, welche die verschiedenen Töne hervorbringen; aber es läßt sich nicht hoffen, daß dieses auch bei den Farben gelinge."

„Die Erfahrung belehrt uns, daß wenn man einige Zeit die Sonne oder einen andern sehr leuchtenden Gegenstand angesehen und darauf das Auge schließt, man erst Weiß sieht, sodann Gelb, Roth, Blau, endlich Schwarz; daher man denn folgerecht schließen kann, vorausgesetzt, daß diese Ordnung immer dieselbige sey, daß die Farben, welche zuerst erscheinen, durch schnellere Schwingungen hervorgebracht werden, weil die Bewegung welche auf der Netzhaut durch den leuchtenden Gegenstand erweckt wird, sich immerfort vermindert."

„Bei dieser Gelegenheit erzählte Herr Homberg der Akademie eine Erfahrung, die er über die Ordnung und die Folge der verschiedenen Farben gemacht hatte. Er nahm nämlich ein Glas, das von beiden Seiten rund und deßhalb wenig durchsichtig war. Er brachte es vor eine Oeffnung und ließ es vom Lichte bescheinen. Indem er nun durch das Glas hindurchsah, konnte er transiren nur die weißen Gegenstände bemerken, keineswegs aber die von einer andern Farbe. Nun polirte er ein wenig das Glas und sah nun das Weiße besser, wobei sich das Gelbe zu zeigen anfing. Je mehr er nun das Glas glättete, wurden die übrigen Farben in folgender Ordnung sichtbar: Gelb, Grün, Roth, Blau und Schwarz."

„Nach dem System des Herrn Descartes wird das Licht durch die Kügelchen des zweiten Elements fortgepflanzt, welche die zarte Materie des leuchtenden Körpers in gerader Linie fortstoßen. Was aber die Farben bildet, ist der Umstand, daß diese Kügelchen, außer der directen Bewegung, bestimmt sind sich zu drehen, und daß aus der verschiedenen Verbindung der directen und giratorischen Bewegung die verschiedenen Farben entstehen. Da aber diese Kügelchen nach gedachtem System hart seyn müßten, wie kann man dasselbige Kügelchen zu gleicher Zeit sich auf verschiedene Art herumwälzen, welches doch nöthig seyn müßte, wenn die verschiedenen Strahlen, welche verschiedene Farben nach dem Auge bringen, sich in einem Punkte kreuzen sollten, ohne sich zu verwirren und zu zerstören, welches sie doch nicht thun, wie uns die Erfahrung lehrt."

„Deßwegen hat der Pater Malebranche an die Stelle dieser harten Kügelchen kleine Wirbel von subtiler Materie gesetzt, welche sich leicht zusammendrücken lassen und an ihren verschiedenen Seiten auf verschiedene Weise zusammengedrückt werden können: denn so klein man sie sich auch denkt, so haben sie Theile, denn die Materie ist ins Unendliche theilbar, und die kleinste Sphäre kann sich auf allen Punkten mit der größten, die man sich denken mag, berühren."

Johann Christoph Sturm,

geb. 1635, gest. 1703.

Physica electiva sive hypothetica. Norimbergae 1697.

Die Lehre von den Farben behandelt er wie die übrigen Rubriken. Gut bringt er ohne sonderliche Ordnung und Methode die Phänomene vor, wie sie ihm die Schriftsteller überliefern; kann die Meinung der Alten und Neuern, jedoch keineswegs vollständig; zuletzt wählt er sich aus alle dem bisher Gesagten und Theoretisirten dasjenige, womit er sich nothdürftig über die Erscheinungen hinaus zu helfen glaubt. Es ist überall nur Druck und Papier und nirgends Natur. Wie sehr wäre zu wünschen gewesen, daß ein geistreicher Mann diese Arbeit übernommen und seinen Nachfolgern durchgreifender vorgearbeitet hätte.

Fanctius.

De coloribus coeli. Ulmae 1716. Eine frühere Angabe von 1705 ist mir nicht zu Gesicht gekommen.

Das etwas Schattiges zum Lichte oder zum Hellen hinzutreten müſſe, damit Farben entſtehen können, hatte Kircher ſehr umſtändlich zur Sprache gebracht. Einer ſeiner Zeitgenoſſen, Honoratus Fabri, gleichfalls Jeſuit, iſt von verſchiedenen Ueberzeugungen durchdrungen. Er wendet ſich aber, um die Sache näher zu beſtimmen, und die verſchiedenen Farben entſtehen zu laſſen, zu einer quantitativen Erklärung, auf welche Ariſtoteles ſchon hingedeutet, und nimmt an, das vom Weißen das reine gedrängte Licht zurückſtrahle, das Roth aus gleichen Theilen von Licht und Schatten beſtehe, Gelb aus zwei Theilen Licht und einem Theil Schatten, Blau aus zwei Theilen Schatten und einem Theil Licht.

Auf demſelben Wege geht Runeius, indem er von den atmoſphäriſchen Farben handelt. Unſere Leſer, denen bekannt iſt, wie ſich die meiſten farbigen Himmelserſcheinungen ſämtlich und deutlich aus der Lehre von den trüben Mitteln herleiten laſſen, möchten ſich wohl wundern, wie ein ganzes Büchlein darüber zu ſchreiben geweſen.

Der Verfaſſer geht freilich etwas umſtändlich zu Werke. Erſt leitet er, wie ſeine Vorgänger, die farbigen Erſcheinungen von einer Verbindung des Hellen und Dunkeln, von einer Vermählung des Lichts mit dem Schatten, ſodann die atmoſphäriſchen von einer Wirkung der Sonne auf Nebel und Wolken her. Allein der nothwendige Gegenſatz, wodurch an der einen Seite das Gelbe, an der andern das Blaue nahe bis an den Purpur geſteigert werden, war ihm nicht deutlich geworden. Er ſah wohl ein, daß vom Gelben bis zum Purpur und rückwärts eine Art von quantitativem Verhältniß ſtatt finde; aber er wollte auf eben dieſem Wege über den Purpur hinaus ins Blaue, um ſo mehr, als wirklich die Sonne auf der höchſten Stufe der Mäßigung ihres Lichtes durch trübe Dünſte eine Art von bläulichem Schein anzunehmen genöthigt werden kann. Allein es gelang ihm die Abirrung der ſchönen Himmelsbläue nicht, und ſein ganzes Werk wird dadurch unzulänglich. Er polemiſirt mit ſich ſelbſt und andern, keineswegs unwitzig und ungeſchickt, aber weder ſtringent noch glücklich.

Da er ſich von der quantitativen Steigerung überzeugt hat, ſo fängt er an, die Farben mit Zahlen und Brüchen auszudrücken, wodurch denn der Vortrag nur fremder wird, ohne daß für die Behandlung ſelbſt der mindeſte Gewinn entſpränge.

Lazarus Unguet.

Franzöſiſcher Prieſter, wahrſcheinlich Jeſuit, beſchäftigte ſich überhaupt mit Phyſik und ließ in das ſogenannte Journal de Trevoux, April 1703, p. 675, einen Aufſatz über Farben einrücken, den wir überſetzt und mit einigen Anmerkungen begleitet mittheilen. Das Wahre, was er enthält, iſt, wie ſo manches andere was in dieſem Journal Platz gefunden, bei Seite gedrängt worden, weil dieſe in vielen Stücken parteiiſche Zeitſchrift ſich einer mächtigern Partei, der akademiſchen, entgegenſetzte.

So wird im Journal des Savans, im Supplement zum Juli 1707, der Beſchreibung eines neuen Thermometers gedacht, welche Unguet 1706 herausgegeben, worin er ſich über die Erfindung vielleicht mit allzu großer Selbſtgefälligkeit möchte geäußert haben. Man perfektirt ſein Thermometer, und bei dieſer Gelegenheit auch ſein Farbenſyſtem, wobei man, um ſeine etwanigen Verdienſte herabzuſetzen, ihm die Ehre der Erfindung abſpricht und bemerkt, daß Honoratus Fabri ſchon das Aehnliche behauptet, als wenn es nicht verdienſtlich genug wäre, ein richtiges Aperçu aufzufaſſen, das andere ſchon gehabt, und das, was ſie bis auf einen gewiſſen Grad gefördert, weiter ausgearbeitet und auf den rechten Punkt hingeführt haben. Wir wollen ihm vor allen Dingen ſelbſt hören.

Unguet's Farbenſyſtem.

„Um mich einmal gründlich von der wahrhaften Urſache der Farben und von dem was ihren Unterſchied macht zu unterrichten, glaubte ich nichts Beſſeres thun zu können, als befraget die Natur zu befragen, indem ich mit Sorgfalt die vorzüglichſten Veränderungen bemerkte, die ſich zeigen, wenn Farben hervortreten und wechſeln, damit ich nachher ein Syſtem feſtſtellen könnte, das auf gründlichen Unterſuchungen ruhte, welche klar und unzweifentig die Wahrheit bezeugten. Und ſo bemerkte ich"

„Erſtlich, daß alle Farben in der Finſterniß verſchwanden. Daraus war ich berechtigt zu ſchließen, daß das Licht zu den Farben weſentlich erforderlich ſey."

„Zweitens, daß keine Farben entſtehen in einem völlig durchſichtigen Mittel, ſo ſehr es auch erleuchtet ſey, eben weil darin nichts zugegen iſt als Licht ohne Schatten. Daraus mußte ich ſchließen, daß der Schatten eben ſo weſentlich den Farben ſey als das Licht."

„Drittens bemerkte ich, daß verſchiedene Farben entſtehen gerade in der Gegend, wo Licht und Schatten ſich verſchiedentlich vermiſchen, z. B. wenn die Lichtſtrahlen auf irgend einen dunklen Körper fielen oder auch das dreiſeitige Prisma durchgingen. Daher ſchloß ich ſogleich, daß die Farben einzig und allein aus der Vermiſchung des Lichtes und des Schattens, und ihre Verſchiedenheit aus der Verſchiedenheit dieſer beiden entſträngen."

„Ferner um zu beſtimmen, worin jede Farbe beſonders beſtehe, ſo ſtellte ich mancherlei Verſuche an, aus denen man nicht allein erkennt, worin ganz genau jede Urfarbe von allen andere unterſchieden iſt, ſondern die auch zugleich ganz unwiderſtehlich beweiſen, daß die Farben nichts anderes ſind, als Schatten und Licht zuſammengemiſcht. Hier ſind nun die vorzüglichſten."

I. „Wenn ich durch ein Brennglas mehrere Lichtſtrahlen auf ein ſchwarzes Tuch verſammelte, ſo bemerkte ich, daß der Ort, wo die Strahlen ſich vereinigten, merklich weiß erſchien; dagegen aber, wenn ich eine Flaſche voll Waſſer zwiſchen ein angezündetes Licht und ein weiß Papier ſetzte, ſo erſchienen die Stellen des Papiers, wo nur wenig Strahlen zuſammen kamen, ſchwarz. Daraus ſieht ich die Folge, daß das Weiße aus Lichtſtrahlen beſtand, die wenig oder gar keinen Schatten enthielten; daß Schwarze dagegen aus reinem Schatten oder doch nur mit wenig Licht vermiſcht; ſodann überzeugte ich mich, daß Schwarz und Weiß die erſte Materie aller Farben ſey, aber daß ſie, um eigentlich zu reden, ſelbſt nicht wirkliche Farben ſeyen."

II. „Wenn man ein Glas rothen Wein auf ein weiß Papier ſetzt und dann eine brennende Kerze dergeſtalt richtet, daß ihr Licht durch den Wein geht, und ſich auf irgend einem Fleck des Papiers endigt, ſo wird man daſelbſt ein ſehr glänzendes Roth ſehen; nähert man aber dieſem Roth ein andres brennendes Licht, ſo wird es merklich geld. Eben ſo verwandelt ſich das Roth des prismatiſchen Farbenbildes, das glänzend und tief an einem ſchattigen Orte iſt, ſogleich in Gelb, wenn man das Bild auf einen Fleck fallen läßt, auf den die Strahlen der Sonne unmittelbar auffallen. Daraus konnte ich ſchließen, daß das Roth mehr Schatten und weniger Licht enthalte denn das Gelbe."

III. „Wenn man durch einen Brennspiegel mehrere Sonnenstrahlen zusammenzieht und sie auf ein prismatisches Farbenbild wirft, das man vorher in einem mittelmäßig erhellten Zimmer durch ein Prisma sehr glänzend farbig hervorgebracht, so verschwinden diese Farben sogleich, welches ganz deutlich beweist, daß die ursprünglichen Farben nothwendigerweise einen gewissen Antheil Schatten mit sich führen, der, wenn er durch die häufig auf diese Farbe versammelten Strahlen zerstreut und aufgehoben wird, sie auch sogleich verschwinden läßt."

IV. „Nimmt man fünf Blätter Papier von fünf verschiedenen Farben, nämlich ein violettes, blaues, rothes, grünes und gelbes, und man stellt sie über einander in verschiedenen Reihen an einen Ort, wohin man das prismatische Farbenbild bringen kann; so wird man deutlich sehen, daß das Rothe dieses Farbenbildes dunkler und tiefer ist auf dem violetten Papier als auf dem blauen, auf dem blauen mehr als auf dem rothen, auf dem rothen mehr als auf dem grünen, auf dem grünen mehr als auf dem gelben. Diese Erfahrung, die ich sehr oft mit demselbigen Erfolg wiederholt habe, ist ein überzeugender Beweis, daß das Violette mehr Schatten als das Blaue, das Blaue mehr als das Rothe, das Rothe mehr als das Grüne, das Grüne mehr als das Gelbe in sich enthalte. Denn eine Farbe verdunkelt sich nur nach Maßgabe des Schattens, mit dem sie sich vermischt."

V. „Hat man Acht auf die Art und Weise, wie die Lichtstrahlen durchs Prisma hindurchgehen, auf die Brechungen, welche diese Strahlen erleiden, auf die Schatten, die eine natürliche Folge dieser Brechungen sind; so bemerkt man, daß das Gelbe des prismatischen Farbenbildes mehr Licht und weniger Schatten als alle übrigen Farben enthält, das Grüne mehr Licht und weniger Schatten als das Blaue, das Blaue mehr Licht und weniger Schatten als das Violette, das Violette mehr Schatten und weniger Licht als alle übrigen Farben des Prisma's. Denn die Erfahrung hatte mich gelehrt, daß das Rothe und Violette von beiden Seiten durch Strahlen hervorgebracht wurde, die unmittelbar von Schatten umgeben waren, verursacht durch Brechungen, welche diese Strahlen beim Durchgang durchs Prisma erlitten hatten; mit dem einzigen Unterschied, daß diejenigen Strahlen, welche das Violette verursachten, durch die Brechung sich dem Schatten näherten, an den sie anstießen, anstatt daß diejenigen die das Rothe bildeten, sich durch die Brechung vom Schatten entfernten, der sie unmittelbar umgab. Daher schloß ich, a) daß die Strahlen welche das Violette hervorbringen, mehr Schatten enthalten als diejenigen die das Rothe bilden, weil diese sich durch die Wirkung der Refraction vom Schatten entfernen, der sie umgab, anstatt daß sich die andern dem Schatten annäherten, der ihnen unmittelbar nach der Brechung nahe lag. Ich folgerte, b) daß das Gelbe weniger Schatten enthalte als das Rothe, das Blaue weniger als das Violette; c) daß das Grüne, das nur ein Gemisch des Gelben und Blauen ist, weniger Schatten enthalte als das Blaue und mehr als das Gelbe; d) endlich, daß das Violette mehr Schatten enthalte als keine andre Farbe, weil es durch Strahlen gebildet war, die sich der Brechung gemäß gegen den Schatten bewegten, der ihnen unmittelbar dargeboten. Diese kurze und natürliche Erklärung der prismatischen Farben ist augenscheinlich bekräftigt durch folgenden Versuch, der so angenehm als leicht auszuführen ist."

VI. „Um diesen Versuch zu machen, wählte ich die Zeit, als die Sonne auf Häuser traf die dem Aeußer einer ziemlich dunkeln Kammer, wo ich mich damals befand, entgegenstanden, dergestalt, daß die zurückgeworfenen Sonnenstrahlen die eine Seite des Aeußern bedeutender erhellten als die andere. Auf einen Tisch, der nicht weit von der Oeffnung stand, legte ich sodann ein weißes Papier, worauf das Licht der zwei Zurückstrahlungen fiel. Nachdem ich das Aeußer geschrieben hatte, erhob ich meine Hand ein wenig über das Papier, um auf beiden Seiten Schatten zu erregen, und sogleich bemerkte ich auf dem Papier vier deutliche Farben: Gelb, Blau, Grün und Violett. Das Gelbe erschien jedesmal an der Stelle, wo das stärkste Licht sich mit dem schwächsten Schatten verband, d. h. auf der Seite der stärksten Wiederstrahlung; das Blaue dagegen zeigte sich nur an der Stelle, wo das schwächste Licht sich mit dem stärksten Schatten vereinigte, d. h. an der Stelle der geringsten Wiederstrahlung; das Violette zeigte sich immer an der Stelle, wo die Schatten der zwei Wiederstrahlungen zusammenliefen; und das Grüne entstand durch die Vermischung des Gelben und Blauen. Alle diese Farben entstanden nur aus den verschiedenen Vermischungen von Licht und Schatten, wie es offenbar ist, und sie verschwanden sogleich, nachdem die Sonne aufgehört hatte auf die Häuser zu leuchten, die dem Zimmer, wo ich den Versuch machte, entgegenstunden, obgleich sonst der Tag noch sehr hell war. Um nun auch meine diesseitigen Farben darzustellen, ohne daß man Zurückstrahlungen der Sonne von ungleicher Kraft nöthig hätte, nahm ich ein angezündetes Licht und ein Buch in Duart, das mir Schatten auf das Papier gäbe, um verschiedene Mischungen des Tageslichtes und seiner Schatten mit dem Kerzenlicht und dessen Schatten hervorzubringen: denn ich vermuthete, daß auch hier sich Farben zeigen müßten; welches mir vollkommen gelang. Denn das Tageslicht und der Schatten der Kerzenlichtes bildeten Blau durch ihr Zusammentreffen; der Schatten des Tagelichtes und das Licht der Kerze brachten das Gelbe hervor, und wenn man sodann das Gelbe mit dem Blauen verband, welches sehr leicht war, so entstand ein sehr deutlich Grün."

„Diese drei letzten Versuche beweisen ganz klar: einmal, daß die Farben in nichts anderem bestehen als in Mischung von Licht und Schatten, und ihre Verschiedenheit in der Verschiedenheit der Mischungen, die man machen kann; sodann, daß das Violette von den andern ursprünglichen Farben sich dadurch unterscheidet, daß es mehr Schatten hat als die übrigen; das Gelbe, daß es weniger Schatten hat als die andern; das Grüne, daß es mehr Schatten hat als das Gelbe und weniger als alle übrigen; das Rothe, daß es mehr Schatten enthält als Gelb und Grün, weniger als Blau und Violett; das Blaue endlich, daß es weniger Schatten enthält als das Violette und mehr als die übrigen ursprünglichen Farben. Und weil in diesen drei Versuchen dieselbigen Farben immer entsprangen durch dieselbigen Mischungen von Schatten und Licht, und da sie sogleich verschwanden, wenn jene beiden aufgehoben waren; so sehen wir darin eine überzeugende Probe von der Wahrheit des vorgeschlagenen Systems."

„Und da man in diesem System eine sichere Ursache der Natur der Farben überhaupt und einer jeden ursprünglichen besonders angeben kann, so ist es unnöthig, zu unbekannten Ursachen seine Zuflucht zu nehmen, wie z. B. die stärkeren oder schwächeren Schwingungen einer subtilen Materie oder die verschiedenen Umdrehungen der kugelartigen Materie, welches bloße Fictionen des Geistes sind, die keinen Grund in der Natur haben, und deren Erfindung weder vom Pater Malebranche, dem Erfinder der ersten, noch von Descartes, dem Erfinder der andern, ist dargethan worden."

„Aus allem Vorhergesagten folgt also, daß alle Farben aus Gelb und Blau zusammengesetzt sind: denn das Grüne ist nur eine Vermischung von Gelb und Blau, wie denn gelbes und blaues Glas aufeinander gelegt ein Grünes hervorbringt; das Rothe ist nur ein Gelb mit Schatten gemischt, wie es früher bewiesen worden; das Violette ist nur eine Mischung von vielem Blau mit wenig Roth, wie man erfahren kann, wenn man mehrere blaue Gläser und ein rothes zusammenlegt. Weil aber das Blau selbst nur eine Mischung von Schatten und wenigem Licht, das Gelbe eine Mischung von vielem Licht und wenigem Schatten ist, wie wir oben gezeigt haben: so ist offenbar, daß alle Farben ursprünglich von dem Schwarzen und Weißen herkommen, oder was einerlei ist, von Licht und Schatten."

„Weil man aber das Wort Farbe in verschiedenem Sinne nimmt, so betrachten wir, um alle Zweideutigkeit zu vermeiden, die Farben unter vier verschiedenen Bedingungen, nämlich im gefärbten Gegenstande, im durchsichtigen Mittel, im Sehorgan und in der Seele."

„Die Farben in dem gefärbten Gegenstande sind nach dem aufgestellten System alles dasjenige, was Gelegenheit giebt, daß sich auf erforderliche Weise Licht und Schatten zu Farben verbinden, es mögen nun die Körper, welche zu solchen Vermischungen Gelegenheit geben, durchsichtig oder undurchsichtig seyn."

„Die Farben betrachtet in dem Mittel wodurch sie zu uns gelangen, bestehen auch in Verbindung des Schattens und des Lichtes, oder welches dasselbe ist, in den verschiedenen Entfernungen der Lichtstrahlen bezüglich untereinander."

„Die Farben von der Seite des Organs sind nichts anderes als eine Erschütterung von mehr oder weniger Nervenfasern, die sich in der Proportion von einander entfernen, wie die Entfernung der Lichtstrahlen untereinander war, welche die Retina erschütterten."

„Endlich die Farben in Bezug auf die Seele bestehen in verschiedenen Perceptionen der Seele, welche hervorgebracht werden durch die Erschütterungen von mehr oder weniger Nervenfasern des Auges."

„Dieses vorausgesetzt, so läßt sich nach unserm System gar leicht von einer Erfahrung Rechenschaft geben, welche der Pater Malebranche vorbringt, um das seinige zu bestärken, das zu nichts als auf die Analogie der Farbe mit den Tönen gegründet ist. Diese Erfahrung besteht darin, daß wenn jemand, nachdem er in die Sonne gesehen und also der optische Nerve stark erschüttert worden, sodann die Augen schließt oder sich an einen dunkeln Ort begiebt, ihm in einer Folge verschiedene Farben erscheinen, erst Weiß, dann Gelb und so fort Roth, Blau und Schwarz. Denn die Erschütterungen, welche auf verschiedene Fasern des optischen Nerven erregt worden, entigen nach und nach, eine nach der andern, und so wird der optische Nerv immer in weniger Theilen erschüttert seyn, jemehr Zeit verflossen ist als man die Augen zugedrückt hat; und darin besteht die Folge und die Abwechselung der Farben die man alsdann sieht. Ich weiß nicht, wie der Pater Malebranche dieses Beispiel anführen mochte, um die Verschiedenheit der Farben durch Analogie mit den Tönen zu erklären. Denn ein Ton bleibt immer derselbe, auf derselben Violinsaite, ob er gleich immer unmerklich schwächer wird."

„Zum Schlusse will ich hier zu bemerken nicht unterlassen, daß die Erfahrung, welche Boyle vom nephritischen Holze erzählt, und welche Herr Pourchot gleichfalls wiederholt, sehr unsicher, dabei aber nicht so selten sey, als diese Philosophen glauben."

„Die Erfahrung besteht darin, daß man, eine Nacht über, eine gewisse Portion nephritischen Holzes, mit reinem Brunnenwasser übergossen, stehen läßt und mit diesem Aufgusse sodann ein rundes gläsernes Gefäß anfüllt. Dieses Gefäß soll, nach dem Bericht obgedachter beider Beobachter, gelb erscheinen, wenn es sich zwischen dem Auge des Betrachters und dem äußern Lichte befindet; blau hingegen, wenn das Auge zwischen das Licht und die Flasche gebracht wird. Ich habe diesen Versuch öfters und fast auf alle mögliche Weise gemacht, ohne auch nur irgend etwas zu bemerken, was dem Blauen sich einigermaßen näherte. Wohl zeigte sich das Wasser gelb, aber auch Streb würde es gelb machen, wenn man davon eine Infusion bereitete. Herr Poitevine, Doctor der Arzneikunst, hat mich versichert, daß er diesen Versuch gleichfalls ohne den mindesten Erfolg vorgenommen habe. Aber wenn er auch richtig wäre, so wäre es nichts Außerordentliches: denn gewisse kleine gläserne Geschirre, deren man sich bedient um Confituren hinein zu thun, haben alle jene Eigenschaften, welche die Herren Boyle und Pourchot ihrem nephritischen Holze zuschreiben. Vielleicht kamen diese verschiedenen Farben, die sie in ihrem Aufgusse wollen gesehen haben, bloß von der Flasche, welche vielleicht ein Glas von der Art war wie ich eben erwähnte; welches denn ein bedeutender Irrthum seyn würde."

Betrachtungen über vorstehende Abhandlung.

Wenn der denkende Geschichtsforscher mit Betrübniß bemerken muß, daß Wahrheit so wenig als Glück einen dauerhaften Sitz auf der Erde gewinnen können, da dieses mit manchem Unheil, jene mit manchem Irrthum beständig abzuwechseln hat; so ist es ihm desto erfreulicher, zu sehen, wenn die Wahrheit auch in Zeiten wo sie nicht durchdringen kann, nur gleichsam eine Provisation einlegt, um ihre Rechte, wo nicht zu behaupten, doch zu verwahren.

Mit dieser vergänglichen Empfindung lesen wir vorstehende Schrift, die wir den Freunden der Wissenschaft nicht genug empfehlen können. Sie ist verfaßt von einem unbekannten, unbedeutenden französischen Gesellschen, der zu derselben Zeit den ächten Andeutungen der Farbenlieber ganz nahe tritt und seine Ueberzeugungen einfach und naiv ausspricht, als eben Newton von allem Glanze des Ruhms umgeben seine Optik bekannt macht, um mit dem wunderlichsten aller Irrthümer ein ganzes Jahrhundert zu verpesten.

Ein solcher Vorgang ist keineswegs wunderbar: denn außerordentliche Menschen üben eine solche Gewalt aus, daß sie ganz bequem ihre zufälligen Irrthümer fortpflanzen, indeß weniger begabte und deßhalb keine Mittel finden, ihren wohleingesehenen Wahrheiten Raum zu machen.

Da sich Anquet jedoch dem rein Wahren nur annähern vermag, da ihm eine vollkommene Einsicht abgeht, da er hie und da in Schwanken und Irren geräth, so bedarf man gegen ihn einer durchgehenden Nachsicht. Hier muß man einen Schritt weiter gehen, hier ihn suppliren, hier ihn rectificiren. Indem wir diese unterhaltende und übende Bemühung unsern Lesern überlassen, machen wir nur auf einige Hauptmomente aufmerksam.

In seinem fünften Punkte bemerkte er ganz richtig, daß im prismatischen Bilde Gelb und Blau mehr dem Lichte, Roth und Violett mehr dem Schatten angehören: daß das Rothe sich von dem Schatten entfernt, daß das Violette sich gegen den Schatten bewegt, der ihm unmittelbar begegnet. Freilich entsteht nach unserer gegenwärtigen Einsicht, das Rothe, weil sich ein trübes

Doppelbild über das Licht, das Violette, weil sich ein trübes Doppelbild über das Dunkle bewegt, und so sprechen wir die nächste Ursache dieser Farbenerscheinung aus; aber wir müssen doch Nugnet zugestehen, daß ihm die nothwendige Bedingung der Erscheinung vorgeschwebt, daß er auf dasjenige was dabei vorgeht, besser als einer seiner Vorgänger aufgemerkt.

Sein sechster Punkt enthält die sämmtlichen Elemente der farbigen Schatten. Hier ist ihm nicht aufgegangen, was dabei physiologisch ist; auch hat er nicht einmal die zufälligen Erscheinungen, welche ihm durch die seiner Camera obscura gegenüberstehenden Häuser geboten worden, genugsam in wiederholbare Versuche verwandelt.

Wenn ihm ferner der Versuch mit dem nephritischen Holze nicht gelingen wollen, so scheint uns die Ursache darin zu liegen, daß er kein ächtes erhalten können. Denn eben so ist es uns auch ergangen, ob wir uns gleich aus vielen Apotheken ein sogenanntes nephritisches Holz angeschafft haben. An dem Versuche, den Kircher und nach ihm andere so deutlich schreiben, hat man keine Ursache zu zweifeln; allein darin hat Nugnet völlig Recht, daß er auf mehr als eine Art an seden und flüssigen Mitteln zu wiederholen ist: man darf ihnen nur, auf eine oder die andere Weise, eine reine Trübe mittheilen, wie wir in unserm Entwurfe umständlich angezeigt haben.

Nachdem wir nun am Ende des siebzehnten Jahrhunderts noch ganz unerwartet ein erfreuliches Wahrheitsverblicken sehen, bereiten wir uns zu einem verdrießlichen Durchwandern jener Irrgänge, aus welchen die Naturforscher des achtzehnten Jahrhunderts sich heraus zu finden weder vermochten noch geneigt waren.

Fünfte Abtheilung.

Achtzehntes Jahrhundert.

Erste Epoche.

Von Newton bis auf Dolland.

Bisher beschäftigten sich die Glieder mehrerer Nationen mit der Farbenlehre: Italiäner, Franzosen, Deutsche und Engländer; jetzt haben wir unsern Blick vorzüglich auf die letztere Nation zu wenden, denn aus England verbreitet sich eine ausschließende Theorie über die Welt.

Londoner Societät.

Wenn wir den Zustand der Naturwissenschaften in England während der zweiten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts uns vergegenwärtigen wollen, so ist es für unsere Zwecke hinreichend, mit flüchtiger Feder Ursprung und Wachsthum der Londner Akademie vorzustellen. Hiezu geben uns hinlängliche Hülfsmittel Sprat, Birch und die philosophischen Transactionen. Nach diesen liefern wir eine Skizze der Geschichte der Societät bis auf die königliche Confirmation, und den Umriß einer Geschichte der Wissenschaften in England, früherer Zeit.

Thomas Sprat,

geb. 1634, gest. 1713.

History of the royal Society of London. Die Ausgabe von 1702, deren wir uns bedienen, scheint nicht die erste zu seyn. Das Buch war für den Augenblick geschrieben, und gewiß sogleich gedruckt. Auch ist die französische Uebersetzung schon 1669 zu Genf herausgekommen.

Thomas Sprat, nachmals Bischof, war ein frühzeitiger guter Kopf, ein talentvoller, munterer, leidenschaftlicher Lebemann. Er hatte das Glück als Jüngling von vielen Hoffnungen den frühern Versammlungen der Gesellschaft in Oxford beizuwohnen, wodurch er alle Ursprung und Wachsthum derselben und eigner Theilnahme kennen lernte. Als man späterhin etwas über die Societät ins Publicum bringen wollte, ward er zum Sprecher gewählt und wahrscheinlich von Oldenburg, der das Amt eines Secretärs bekleidete, mit Nachrichten und Argumenten versehen. So schrieb er die Geschichte derselben bis zur königlichen Confirmation und etwas weiter, mit vielem Geist, guter Laune und Lebhaftigkeit.

Als Schriftsteller betrachtet finden wir ihn mehr geeignet, die Angelegenheiten einer Partei in Broschüren muthig zu vertheidigen — wie er denn seit Vaterland gegen die Zudringlichkeiten eines französischen Reisenden, Sorbière, in einem eigenen Bändchen mit großer Heftigkeit zu schützen suchte — als daß er ein Buch zu schreiben fähig gewesen wäre, welches man für ein bedächtiges Kunstwerk ansprechen könnte. Wer solche Forderungen an ihn macht, wird ihn unbillig beurtheilen, wie es von Montucla geschehen. (Histoire des Mathematiques. Paris 1758. Part. IV. Liv. 8 p. 486. Note a.)

Doch ist auf alle Fälle die erste Hälfte des Buchs sorgfältiger geschrieben und methodischer geordnet als die zweite: denn leider wird seine Arbeit durch das doppelte große Unglück der Seuche und des Brandes zu London unterbrochen. Von da an scheint das Buch mehr aus dem Stegreife geschrieben und sieht einer Compilation schon ähnlicher. Doch hat er ein großes Verdienst um seine Zeit wie um die Nachwelt.

Denn alle Hindernisse, welche der Societät im Wege stehen, sucht er ins Klare zu bringen und zu beseitigen; und gewiß hat er dazu beigetragen, daß manche Neigung erhöht und manches Vorurtheil ausgelöscht worden. Was uns betrifft, so lernen wir den Gang der Gesellschaft, ihre Lage, ihre Grundsätze, ihren Geist und Sinn und ihn recht wohl kennen. Ihre Handlungsweise nach innen, ihre Verhältnisse nach außen, die Vorstellung die sich das Publicum von ihren Mitgliedern machte, was man ihr entgegensetzte, was sie für sich anzuführen hatte, das alles liegt in dem Werke theils klar und unverwunden ausgedrückt, theils rednerisch künstlich angedeutet und versteckt.

Glaubt man auch manchmal eine fachwalterische Declamation zu hören, so müßten wir uns doch sehr irren, wenn nicht auch öfters eine Ironie durchscheine, daß er nämlich die Societät wegen verschiedener Tugenden preist, nicht sowohl weil sie solche besitzt, als weil sie solche zu erwerben denken soll.

Der Verfasser zeigt durchaus einen heitern lebhaften Geist, ein vorzeitigendes leidenschaftliches Gemüth. Er hat seine Materie recht wohl inne, schreibt aber nur mit laufender Feder, im Gefühl, daß ihm sein Vorhaben leidlich gelingen müsse.

Eine bessere Uebersetzung als die französische ist, hätte er auf alle Fälle verdient.

Thomas Birch.

History of the royal Society of London. Vier Bände in Quart, der erste von 1666.

Dieses Werk ist eigentlich nur ein Abdruck der Protokolle der Societätssitzungen bis 1687, und wenn wir den erst genannten Sprat als einen Sachwalter ansehen und seine Arbeit nur mit einigem Mißtrauen nutzen; so finden wir dagegen hier die schätzbarsten und unläugbarsten Documente, welche, indem sie alle Verhandlungen der Sessionen unschuldig und trocken anzeigen, uns über das was geschehen den besten Aufschluß geben. Aus ihnen ist die zerstückelte Manier zu erkennen, womit die Societät nach ihrer Ueberzeugung verfuhr und die Wissenschaften verspätete, indem sie für ihre Beförderung bemüht war.

Philosophische Transactionen.

Diese sind das Archiv dessen was man bei ihr niederlegte. Hier findet man Nachrichten von den Unternehmungen, Studien und Arbeiten der Forscher in manchen bedeutenden Weltgegenden. Dieses allgemein bekannte Werk hat nach und nach für die Freunde der Wissenschaft einen unschätzbaren Werth erhalten. Denn obgleich jedes zufällige und empirische Sammeln anfangs nur verwirrt und die eigentliche wahre Kenntniß verhindert, so stellt sich, wenn es nur immer fortgesetzt wird, nach und nach die Methode von selbst her, und das was ohne Ordnung aufbewahrt worden, gereicht dem der zu ordnen weiß, zum größten Vortheile.

Ungewisse Anfänge der Societät.

Der Ursprung wichtiger Begebenheiten und Ereignisse tritt sehr oft in eine unwiderdringliche mythologische Nacht zurück. Die Anfänge sind unscheinbar und unbemerkt und bleiben dem künftigen Forscher verborgen.

Der patriotische Engländer möchte den Ursprung der Societät gern früh festsetzen, aus Eifersucht gegen gewisse Franzosen, welche sich gleichzeitig zu solchem Zwecke in Paris versammelt. Der patriotische Londoner gönnt der Universität Oxford die Ehre nicht, als Wiege eines so merkwürdigen Instituts gerühmt zu werden.

Man setzt daher ihre frühesten Anfänge um das Jahr 1645 nach London, wo sich namhafte Naturfreunde wöchentlich einmal versammelten, um mit Ausschließung aller Staats- und Religionstragen, welche in der unglücklichen Zeit des bürgerlichen Kriegs die Nation leidenschaftlich beschäftigten, sich über natürliche Dinge zu unterhalten. Boyle soll dieser Zusammenkünfte, unter dem Namen des unsichtbaren oder philosophischen Collegiums, in seinen Briefen gedenken.

In den Jahren 1648 und 49 entstand zu Oxford ein ähnlicher Kreis, den die von London dahin versetzten Glieder jener ersten Gesellschaft entweder veranlaßten oder erweiterten. Auch hier versammelte man sich, um durch Betrachtung der ewig gesetzmäßigen Natur sich über die gesetzlosen Bewegungen der Menschen zu trösten oder zu erheben.

Die Universitäten zu Cambridge und Oxford hatten sich, als Verwandte der bischöflichen Kirche, treu zu dem König gehalten und deßhalb von Cromwell und der republicanischen Partei viel gelitten. Nach der Hinrichtung des Königs 1649 und dem vollkommenen Siege der Gegenpartei hatten die an beiden Akademien versammelten Gelehrten alle Ursache still zu bleiben. Sie hielten sich an die unschuldige Natur fest, verbannten um so ernstlicher auf ihren Zusammenkünften alle Streitigkeiten sowohl über politische als religiöse Gegenstände, und hegten bei ihrer reinen Liebe zur Wahrheit ganz im Stillen jene Abneigung gegen Schwärmerei, religiöse Phantasterei, darauf entspringende Weissagungen und andere Ungeheuer des Tages.

So lebten sie zehn Jahre nebeneinander, kamen anfangs öfter, nachher aber seltner zusammen, wobei ein jeder das was ihn besonders interessirte, das worauf er bei seinen Studien unmittelbar gestoßen, treulich den Uebrigen mittheilte, ohne daß man deßhalb an eine äußere Form oder an eine innere Ordnung gedacht hätte.

Der größte Theil der Mitglieder dieser Oxforder Gesellschaft ward 1659 nach London zurück und in verschiedene Stellen gesetzt. Sie hielten immerfort mit hergebrachter vertraulicher Gewohnheit aneinander, versammelten sich regelmäßig jeden Donnerstag in Gresham College, und es dauerte nicht lange, so traten manche Londner Naturforscher hinzu, darunter sich mehrere aus dem hohen und niedern Adel befanden.

Beide Classen des englischen Adels waren mit zeitlichen Gütern reichlich gesegnet. Der hohe Adel besaß von Alters her große Güter und Bequemlichkeiten, die er stets zu vermehren im Fall war. Der niedere Adel war seit langer Zeit genöthigt worden, gut hauszuhalten und seine Glücksumstände zu verbessern, indem ihn zwei Könige, Jacob und Carl, auf seinen Gütern zu wohnen und Stadt- und Hofleben zu meiden angehalten hatten. Viele unter ihnen waren zur Naturforschung aufgeregt und konnten sich mit Ehren an die neuversammelten Gelehrten anschließen.

Nur kurze Zeit wurde der Wechsthum, die Mittheilung dieser Gesellschaft gestört, indem bei den Unruhen, welche nach der Absetzung von Cromwell's Sohn entstanden, ihr Versammlungsort in ein Soldaten-Quartier verwandelt ward. Doch traten sie 1660 gleich wieder zusammen, und ihre Anzahl vermehrte sich.

Den 16. November dieses Jahrs bezeichnet die erste diese große Anstalt begründende Sitzung. Ungefähr funfzehn Personen waren gegenwärtig; sie bestimmten die Zeit ihrer Versammlung, die Eintritts- und wöchentlichen Zusschußgelder, erwählten einen Präsidenten, Schatzmeister und Secretär; zwanzig ausnehmende Personen wurden vorgeschlagen. Bald darauf ordneten sie als Männer, die Gelegenheit genug gehabt hatten über Constitutionen nachzudenken, die übrigen zur äußern Norm gehörigen Einrichtungen, vortrefflich und zweckmäßig.

Kaum hatte König Carl II. vernommen, daß eine Versammlung solcher ihm von jeher zugethaner Männer sich zu einer Gesellschaft constituirt, so ließ er ihnen Bestätigung, Schutz und allen Vorschub anbieten, und bekräftigte 1662 auf die ehrenvollste Weise die sämmtlichen Statuten.

Naturwissenschaften in England.

Die Theilnahme des Königs an den natürlichen Wissenschaften kam eben zur rechten Zeit: denn wie bisher theils die Wissenschaften überhaupt, theils die natürlichen verspätet worden, davon soll und der Bischof Sprat eine flüchtige Uebersicht geben.

„Bis zur Verbindung der beiden Häuser York und Lancaster wurden alle Kräfte unseres Landes zu häuslichen Kriegen zwischen dem König und dem Adel, oder zu wüthenden Kämpfen zwischen jenen beiden getrennten Familien verwendet, wenn nicht irgend einmal ein muthiger Fürst ihre Kräfte zu fremden Eroberungen zu gebrauchen wußte. Die zwei Rosen waren in der Person des Königs Heinrich des VII. vereinigt, dessen

Regierung, wie seine Gemüthsart, heimlich, streng, eifersüchtig, geizig, aber dabei tiefgreifend und weise war. Wie wenig aber diese Zeit sich zu neuen Entdeckungen vorbereitet fand, sieht man daraus, wie gering er das Anerbieten des Christoph Columbus zu schätzen wußte. Die Regierung Heinrich's des VIII. war kräftig, kühn, prächtig, freigebig und geiebet, aber die Veränderung der Religion trat ein und dies allein war genug, den Geist der Menschen zu beschäftigen.“

„Die Regierung Königs Eduard VI. war unruhig wegen des Zwiespalts derer die während seiner Minderjährigkeit regierten, und die Kürze seines Lebens hat uns jener Früchte beraubt, die man nach den bewundernswerthen Anfängen dieses Königs hoffen konnte. Die Regierung der Königin Maria war schwach, melancholisch, düsterkühn gegen die Protestanten, verbunden durch eine fremde Heirath und unglücklich durch den Verlust von Calais. Dagegen war die Regierung der Königin Elisabeth lang, triumphirend, friedlich nach innen und nach außen glorreich. Da zeigte sich, zu welcher Höhe die Engländer steigen können, wenn sie ein Fürst anführt, der ihren Herzen so gut als ihren Händen gebieten kann. In ihren Tagen setzte sich die Reformation fest; der Handel ward erregelt und die Schifffahrt erweiterte sich. Aber obgleich die Wissenschaft schon etwas Großes hoffen ließ, so war doch die Zeit noch nicht gekommen, daß den Naturerfahrungen eine öffentliche Aufmunterung hätte zu Theil werden können, indem die Schriften des Alterthums und die Streitigkeiten zwischen uns und der römischen Kirche noch nicht völlig studirt und beseitigt waren.“

„Die Regierung des Königs Jacob war glücklich in allen Vortheilen des Friedens und reich an Personen von tiefer Literatur, aber nach dem Beispiele des Königs wendeten sie vorzüglich ihre Aufmerksamkeit auf die Verhandlungen der Religion und der Streitigkeiten, so daß selbst Mylord Bacon, mit allem Ansehen, das er im Staate besaß, sein Gelegtnim Salomons nur als eine Schilderung, als einen Roman zu Stande bringen konnte. Zwar fing die Zeit Carls des I. an, zu solchen Unternehmungen reifer zu werden, wegen des Ueberflusses und der glücklichen Zustände seiner ersten Jahre, auch wegen der Fähigkeit des Königs selbst, der nicht nur ein nachahmlicher Meister in Versand und Redekunst war, sondern der auch in verschiedenen praktischen Künsten sich über die gewöhnliche Weise der Könige, ja sogar über den Fleiß der besten Künstler erhob. Aber ach! er wurde von den Studien, von Ruhe und Frieden hinweg zu der gefährlichern und rühmlichern Laufbahn des Märtyrers berufen.“

„Die letzten Zeiten des bürgerlichen Krieges und der Verwirrung haben, zum Ersatz jenes unendlichen Jammers, den Vortheil hervorgebracht, daß sie die Geister der Menschen aus einem langen Behagen, aus einer müßigen Ruhe herausrissen und sie thätig, fleißig und neugierig machten. Und gegenwärtig, seit der Rückkehr des Königs, ist die Verbindung vergangener Jahre mit dem Jammer der letzten verschwunden. Die Menschen überhaupt sind müde der Ueberbleibsel des Alterthums und gesättigt von Religionsstreitigkeiten. Ihre Augen sind gegenwärtig nicht allein offen und bereitet zur Arbeit, sondern ihre Hände sind es auch. Man findet jetzo ein Verlangen, eine allgemeine Begierde nach einer Wissenschaft, die friedlich, nützlich und nährend sey und nicht wie die der alten Secten, welche nur schwere und unverdauliche Argumente gaben, oder bittere Streitigkeiten statt Nahrung, und die, wenn der Geist des Menschen Brod verlangte, ihm Steine reichten, Schlangen oder Gift.“

Aeußere Vortheile der Societät.

Der Theilnahme des Königs folgte sogleich die der Prinzen und reichen Barone. Nicht allein Gelehrte und Forscher, sondern auch Praktiker und Techniker wußten sich für eine solche Anstalt bemühen. Weit ausgebreitet war der Handel; die Gegenstände desselben näher kennen zu lernen, neue Erzeugnisse fremder Weltgegenden in Umlauf zu bringen, war der Vortheil sämmtlicher Kaufmannschaft. Wißbegierigen Reisenden gab man lange Register von Fragen mit; eben dergleichen sendete man an die englischen Residenten in den fernsten Ansiedelungen.

Gar bald drängte sich nunmehr von allen Seiten das Merkwürdige herzu. Durch Beantwortung jener Fragen, durch Einsendung von Instrumenten, Büchern und andern Seltenheiten ward die Gesellschaft jeden Tag reicher und ihre Einwirkung bedeutender.

Innere Mängel der Societät.

Bei allen diesen großen äußeren Vortheilen war auch manches das ihr widerstand. Am meisten schadete ihr die Furcht vor jeder Art von Autorität. Sie konnte daher zu keiner innern Form gelangen, zu keiner zweckmäßigen Behandlung desjenigen was sie besaß und was sie sich vorgenommen hatte.

Durch Bacon's Anlaß und Anstoß war der Sinn der Zeit auf das Reale, das Wirkliche gerichtet worden. Dieser außerordentliche Mann hatte das große Verdienst, auf die ganze Breite der Naturforschung aufmerksam gemacht zu haben. Bei einzelnen Erfahrungen drang er auf genaue Beobachtung der Bedingungen, auf Erwägung aller begleitenden Umstände. Der Blick in die Unendlichkeit der Natur war geöffnet und zwar bei einer Nation, die ihn sowohl nach innen als nach außen am lebhaftesten und weitesten umherwenden konnte. Sehr viele fanden eine leidenschaftliche Freude an solchen Versuchen, welche die Erfahrungen wiederholten, sicherten und mannichfaltiger machten; andere ergötzten sich hingegen an der nächsten Aussicht auf Anwendung und Nutzen.

Wie aber in der wissenschaftlichen Welt nicht leicht ohne Trennung gewirkt werden kann, so findet man auch hier eine entschiedene Spaltung zwischen Theorie und Praxis. Man hatte noch in frischem Andenken, wie die weichende Scholastik durch eine seltsame Philosophie, durch den Cartesianismus sogleich wieder ersetzt worden. Hier sah man aufs neue ein Beispiel, was ein einziger trefflicher Kopf auf andere zu wirken, wie er sie nach seinem Sinne zu bilden im Stande ist. Wie entfernt man sey die Gesinnungen eines Einzelnen gelten zu lassen, drückte die Societät unter ihrem Wappen durch den Wahlspruch aus: Nullius in Verba; und damit man ja vor allem Allgemeinen, vor allem was eine Theorie nur von fern anzudeuten schien, sicher wäre; so sprach man den Vorsatz bestimmt aus, die Phänomene, so wie die Experimente an und für sich zu beobachten, und sie neben einander, ohne irgend eine künstlich scheinende Verbindung, einzeln stehen zu lassen.

Die Unmöglichkeit, diesen Vorsatz auszuführen, sahen so kluge Leute nicht ein. Man bemerkte nicht, daß sehr bald nach den Ursachen gefragt wurde, daß der König selbst, indem er der Societät natürliche Körper verehrte, nach dem Wie der Wirkungen sich erkundigte. Man konnte nicht vermeiden, sich so gut und schlimm, als es gehen wollte, einige Rechenschaft zu geben; und nun entstanden partielle Hypothesen, die mechanische und machinistische Vorstellungsart gewann die Oberhand,

und man glaubte noch immer, wenn man ein Gefolgertes ausgesprochen hatte, daß man den Gegenstand, die Erscheinung aussprechen.

Indem man aber mit Furcht und Abneigung sich gegen jene theoretische Behandlung erklärte, so behielt man ein großes Zutrauen zu der Mathematik, deren methodische Sicherheit in Behandlung körperlicher Dinge ihr, selbst in den Augen der größten Zweifler, eine gewisse Realität zu geben schien. Man konnte nicht läugnen, daß sie, besonders auf technische Probleme angewendet, vorzüglich nützlich war, und so ließ man sie mit Ehrfurcht gelten, ohne zu ahnen daß, indem man sich vor dem Zweifeln zu hüten suchte, man das Zweifeln zugelassen und beibehalten hatte.

So wie das was eigentlich Methode sey, den Augen der Gesellen fast gänzlich verborgen war, so hatte man gleichfalls eine sorgliche Abneigung vor einer Methode zu der Erfahrung. Die Unterhaltung der Gesellschaft in ihren ersten Zeiten war immer zufällig gewesen. Was die Einen als eigenes Studium beschäftigte, was die Andern als Neugierig interessirte, brachte jeder unaufgefordert und nach Belieben vor. Eben so blieb es nach der übrigens sehr förmlich eingerichteten Constitution. Jeder theilt mit was gerade zufällig bereit ist. Erscheinungen der Naturreiche, Körper der Naturgeschichte, Operationen der Technik, alles zeigt sich bunt durch einander. Manches Unbedeutende, anderes durch einen wunderbaren Schein Interessirende, anderes bloß Curiose findet Platz und Aufnahme; ja sogar werden Versuche mitgetheilt aus deren nähern Umständen man ein Geheimniß macht. Man sieht eine Gesellschaft ernsthafter würdiger Männer, die nach allen Richtungen Streiflüge durch das Feld der Naturwissenschaft vornehmen, und weil sie das Unermeßliche derselben anerkennen, ohne Plan und Maasregel darin herumschweifen. Ihre Sessionen sind seltene Quodlibets, über die man sich des Lächelns, ja des Lachens nicht enthalten kann.

Die Angst der Societät vor irgend einer rationellen Behandlung war so groß, daß sich niemand getraute auch nur eine empirische Abtheilung und Ordnung in das Geschäft zu bringen. Man durfte nur die verschiedenen Classen der Gegenstände, man durfte Physik, Naturgeschichte und Technik von einander trennen und in diesen die nothwendigen Unterabtheilungen machen, sodann die Einrichtung treffen, daß in jeder Session nur Ein Fach bearbeitet werden sollte: so war der Sache schon sehr geholfen.

Porta hatte schon hundert Jahre vorher die physikalischen Phänomene in Rubriken vorgetragen. Man konnte dieses Buch benutzen zum Grunde legen, das alte Wunderbare nach und nach sichten und ausscheiden, das in der Zwischenzeit Erfundene nachtragen, sodann das jedesmal bei der Societät Vorkommende aus den Protokollen an Ort und Stelle eintragen, so entging man wenigstens der größten Verwirrung, und war sicher, daß sich nichts verstecke und verlier, wie es z. B. mit Mayow's Erfahrungen ging, von welchen die Societät Notiz hatte, sie aber vernachlässigte und freilich das Genauere nicht erfuhr, weil sie den von Hook zum Mitglied vorgeschlagenen Mayow nicht aufnahm.

In seiner neuen Atlantis hatte Bacon für das naturforschende Salomonische Collegium einen ungeheuren romantischen Palast mit vielen Flügeln und Pavillons gebaut, worin sich denn wohl auch mancher äußerst phantastische Saal befand. Diese Anbeutungen konnten freilich einer Gesellschaft, die im wirklichen Leben entsprang, wenig Vortheil gewähren; aber bestimmt genug hatte er am Ende jener Dichtung die Nothwendigkeit ausgesprochen, die verschiedenen Functionen eines solchen Unternehmens unter mehrere Personen zu theilen, oder wenn man will, diese Functionen als von einander abgesondert, aber doch immer in gleichem Werthe neben einander fortschreitend zu betrachten.

„Wir haben zwölf Gesellen, sagte er, um uns Bücher, Materialien und Vorschriften zu Experimenten anzuweisen. Drei haben wir, welche alle Versuche, die sich in Büchern finden, zusammenbringen; drei welche die Versuche aller mechanischen Künste, der freien und praktischen Wissenschaften, die noch nicht zu einer Einheit zusammengeflossen, sammeln. Wir haben drei, die sich zu neuen Versuchen anschicken, wie es ihnen nützlich zu seyn scheint; drei welche die Erfahrungen aller dieser schon genannten in Rubriken und Tafeln aufstellen, daß der Geist zu Beobachtungen und Schlüssen so beste bequemer vor sich finde. Drei haben wir, welche diese sämmtlichen Versuche in dem Sinne anstehen, daß sie daraus solche Erfindungen ziehen, die zum Gebrauche des Lebens und zur Ausübung dienen; dann aber drei, die nach vielen Zusammenkünften und Rathschlägen der Gesellschaft, worin das Vorbauende durchgearbeitet werden, Sorge tragen, daß nach dem was schon vor Augen liegt, neue, tiefer in die Natur dringende Versuche eingeleitet und angestellt werden; dann drei, welche solche aufgegebene Experimente anstehen und von ihrem Erfolg Nachricht geben. Zuletzt haben wir drei, die jene Erfindungen und Offenbarungen der Natur durch Versuche zu höheren Beobachtungen, Axiomen und Aphorismen erheben und befördern, welches nicht anders als mit Beirath der sämmtlichen Gesellschaft geschieht."

Von dieser glücklichen Sonderung und Zusammenstellung ist keine Spur in dem Verfahren der Societät, und eben so geht es auch mit ihren nach und nach sich ankündenden Bestrebungen. Wie sie jeden Naturfreund ohne Unterschied des Ranges und Standes für societätsfähig erklärt hatte, eben so bekannt war es, daß sie alles was sich nur einigermaßen auf Natur bezog, annehmen und bei sich aufbewahren wolle. Bei der allgemeinen Theilnahme die sie erregte, fand sich ein großer Zufluß ein, wie es bei allen empirischen Anhäufungen und Sammlungen zu geschehen pflegt. Der König, der Adel, Gelehrte, Oekonomen, Reisende, Kaufleute, Handwerker, alles drängte sich zu, mit Gaben und Merkwürdigkeiten. Aber auch hier scheint man vor irgend einer Ordnung Scheu gehabt zu haben, wenigstens sieht man in der frühern Zeit keine Anhalt ihre Vorräthe zu taxiren, Kataloge darüber zu machen und dadurch auf Vollständigkeit auch nur von ferne hinzudeuten. Will man sie durch die Beschränktheit und Unsicherheit ihres Locals entschuldigen, so lassen wir diesen Einwurf nur zum Theil gelten: denn durch einen wahren Ordnungsgeist wären diese Hindernisse wohl zu überwinden gewesen.

Jede einseitige Maxime muß, wenn sie auch zu gewissen Zwecken tauglich gefunden wird, sich zu andern unzulänglich, ja schädlich erzeigen. Sprat mag mit noch so vieler Beredsamkeit den Vorsatz der Gesellschaft, nicht zu theoretisiren, nicht zu methodisiren, nicht zu ordnen, rühmen und vertheidigen, hinter seinen vielen Argumenten glaubt man nur sein böses Gewissen zu entdecken; und man darf nur den Gang des Societätsgeschäftes in den Protokollen einige Jahre verfolgen, so sieht man, daß sie die aus ihrer Maxime entspringenden Mängel gar wohl nach und nach bemerkt und dagegen, jedoch leider unzulängliche, Anordnungen macht.

Die Experimente sollen nicht aus dem Stegreife vorgetragen, sondern in der vorhergehenden Session angezeigt werden; man ordnet Versuche in gewissen Reigen an, man setzt Comité's nieder, welche, im Vorbeigehen sey es gesagt, in politischen und praktischen Rällen gut seyn mögen, in wissenschaftlichen Dingen aber gar nichts

tungen. Neigung oder Abneigung, vorgefaßte Meinung der Commissarien sind hier nicht so leicht wie dort zu controliren. Jerner verlangt man Gutachten und Uebersichten; da aber nichts zusammenhängt, so wird eins über das andere vergessen. Selten geschieht was man sich vorgesetzt hatte, und wenn es geschieht, so ist es meistentheils nicht anlangend noch hinreichend. Und nach welchem Maaßstab soll es gemessen, von wem soll es beurtheilt werden?

Vielleicht ist hieran auch der im Anfang monatliche Präsidentenwechsel Schuld; so wie auch hier die Ungewißheit und Unzulänglichkeit des Locals, der Mangel eines Laboratoriums und was andere daraus entspringende Hindernisse sind, zur Entschuldigung angeführt werden können.

Mängel die in der Umgebung und in der Zeit liegen.

Von manchem was sich einem regelmäßigen und glücklichen Fortschritte der Societät entgegensetzte, haben wir freilich gegenwärtig kaum eine Ahnung. Man hielt von Seiten der Menge, und zwar nicht eben gerade des Pöbels, die Naturwissenschaften und besonders das Experimentiren auf mancherlei Weise für schädlich, schädlich der Schullehre, der Erziehung, der Religion, dem praktischen Leben und was dergleichen Beschränktheiten mehr waren.

Ingleichen stellen wir uns nicht vor, wenn wir von jenen englischen Experimentalphilosophen so vieles lesen, wie weit man überhaupt zu Ende des siebzehnten Jahrhunderts noch im Experimentiren zurückstand. Von der alchymistischen Zeit her war noch die Lust am Geheimniß geblieben, von welcher man bei zunehmender Technik, beim Eingreifen des Wissens ins Leben, nunmehr manche Vortheile hoffen konnte. Die Werkzeuge mit denen man operirte, waren noch höchst unvollkommen. Wer sieht dergleichen Instrumente aus jener Zeit in alten physikalischen Rüstkammern und ihre Unbehülflichkeit nicht mit Verwunderung und Bedauern?

Das größte Uebel aber entsprang aus einer gewissen Verfahrungsart selbst. Man hatte kaum den Begriff, daß man ein Phänomen, einen Versuch auf seine Elemente reduciren könne; daß man ihn gegliedern, vereinfachen und wieder vermannichfaltigen müsse, um zu erfahren, wohin er eigentlich deute. Die fleißigsten Beobachter der damaligen Zeit geben Anlaß zu dieser Reflexion, und Newton's Theorie hätte nicht entstehen können, wenn er für diese Hauptmaxime, die den Experimentirenden leiten soll, irgend einen Sinn gehabt hätte. Man ergriff einen verwickelten Versuch und eilte sogleich zu einer Theorie die ihn unmittelbar erklären sollte; man that gerade das Gegentheil von dem was man in Mund und Wappen führte.

Robert Hooke.

Hooke, der Experimentator und Secretär der Societät, war in demselben Falle, und ob ihm gleich die Gesellschaft manches schuldig ist, so hat ihr doch sein Charakter viel Nachtheil gebracht. Er war ein lebhafter, unruhig thätiger Mann, von den ausgebreitetsten Kenntnissen; aber er wollte auch nichts für neu oder bedeutend gelten lassen, was irgend angebracht und mitgetheilt wurde. Er glaubte es entweder selbst schon zu kennen, oder etwas Anderes und Besseres zu wissen.

So viel er auch that, ja in Einzelnen durcharbeitete, so war er doch durchaus unstät und wurde es noch mehr durch seine Lage, da die ganze Erfahrungsmasse auf ihn eindrang und er, um ihr gewachsen zu seyn, seine Kräfte bald dahin, bald dorthin wenden mußte. Dabei war er zerstreut, nachlässig in seinem Amte, obgleich auf seinem eigenen Wege immer thätig.

Viele Jahre müht sich die Societät vergebens mit ihm ab. Sehr ernstlich wird ihm auferlegt: er soll regelmäßig Versuche machen, sie vorher anzeigen, in den folgenden Sessionen wirklich darlegen; wobei die gute Societät freilich nicht bedenkt, daß Sessionen nicht dazu geeignet sind, Versuche anzustellen und sich von den Erscheinungen vollständig zu überzeugen. Wie ihnen denn auch einmal ein Vogel den Gefallen nicht thun will, unter der Mayow'schen Glocke, ehe die Versammlung auseinandergeht, zu sterben.

Aehnliche Fälle benutzt Hooke zu allerlei Ausflüchten. Er gehorcht nicht, oder nur halb; man verkümmert ihm seine Pensien, er wird nicht gefälliger, und wie es in solchen Fällen geht, man ermüdet streng zu seyn, man bezahlt ihm zuletzt aus Gunst und Nachsicht seine Rückstände auf einmal. Er zeigt eine Anwandlung von Besserung, die nicht lange dauert, und die Sache schleppt sich ihren alten Gang.

So sah es mit der innern Verfassung eines Gerichtshofes aus, bei dessen Entscheidung über eine bedeutende und weit eingreifende Theorie sich die wissenschaftliche Welt beruhigen sollte.

Isaak Newton,

geb. 1642, gest. 1727.

Unter denen welche die Naturwissenschaften bearbeiten, lassen sich vorzüglich zweierlei Arten von Menschen bemerken.

Die ersten, genial, productiv und gewaltsam, bringen eine Welt aus sich selbst hervor, ohne viel zu fragen, ob sie mit der wirklichen übereinkommen werde. Gelingt es, daß dasjenige was sich in ihnen entwickelt, mit den Ideen des Weltgeistes zusammentrifft, so werden Wahrheiten bekannt, worüber die Menschen erstaunen und wofür sie Jahrhunderte lang dankbar zu seyn Ursache haben. Entspringt aber in so einer tüchtigen genialen Natur irgend ein Wahnbild, das in der allgemeinen Welt kein Gegenbild findet, so kann ein solcher Irrthum nicht minder gewaltsam um sich greifen und die Menschen Jahrhunderte durch hinreißen und überwortheilen.

Die von der zweiten Art, geistreich, scharfsinnig, behutsam, zeigen sich als gute Beobachter, sorgfältige Experimentatoren, vorsichtige Sammler von Erfahrungen; oder die Wahrheiten welche sie fördern, wie die Irrthümer welche sie begehen, sind gering. Ihr Wahres fügt sich zu dem anerkannten Reichtigen oft unbemerkt, oder geht verloren; ihr Falsches wird nicht aufgenommen, oder wenn es auch geschieht, verlischt es leicht.

Zu der ersten dieser Classen gehört Newton, zu der zweiten die besseren seiner Gegner. Er irrt, und zwar auf eine entschiedene Weise. Erst findet er seine Theorie plausibel, dann überzeugt er sich mit Ueberrilung, ehe ihm deutlich wird, welcher mühseligen Kunstgriffe es bedürfen werde, die Anwendung seines hypothetischen Aperçu's durch die Erfahrung durchzuführen. Aber schon hat er sie öffentlich ausgesprochen, und nun verfehlt er nicht alle Gewandtheit seines Geistes aufzubieten, um seine These durchzusetzen; wobei er mit unglaublicher Kühnheit das ganz Absurde als ein ausgemachtes Wahre der Welt ins Angesicht behauptet.

Wir haben in der neuern Geschichte der Wissen-

in den Nachrichten von der Congregation des H. Maurus hatte er nur fremde, oft unrichtige Aussprüche kopirt, zu geschweige daß vier Folianten kein Handbuch seyn können. Man muß es also dem (durch das neue Lehrgebäude der Diplomatik so berühmten) Taßin Dank wissen, daß er uns (1770) ein zuverläßigeres und bequemeres Buch gegeben hat. Im gegenwärtigen ersten Bande, der von 1618 bis 1717 geht, haben wir gerade hundert Schriftsteller gezählt, von denen Nachricht gegeben wird. Welche Fruchtbarkeit! Und wenn darunter auch nur die achte, die wir oben genennt haben, gute Schriftsteller wären, so wäre es Ehre für den Orden genug. Viele darunter mögen gute Schriftsteller seyn, aber sie haben sich zu unerhebliche Materien gewählt, die Geschichte von einzeln Klöstern, Martyrern, Heiligen, Reliquien u. s w. Hat doch selbst der große Mabillon (S. 350.) sehr gelehrt untersucht, ob das Nössel Wein, das der H. Benedict seinen Ordensleuten verstattet, achtzehen oder zehen Unzen enthalte, und weislich für das größere Maas gefochten; Nicht zu gedenken der vielen ascetischen Schriften, die außerhalb den Klöstern von gar keinem Nutzen sind. Man muß es Dom Taßin zum Ruhm nachsagen, daß er sich in den Lobeserhebungen von den Werken seiner Brüder sehr gemäßiget hat. Es wäre zu wünschen, daß er ein gleiches in Ansehung des Lebenswandels gethan hätte. Da das Leben eines Klösterlings ohnedies sehr einförmig ist: so hat die Erzählung dadurch noch mehr Monotonie bekommen, daß fast alle die Männer, deren Leben man hier findet, als Muster klösterlicher Tugenden aufgestellt werden. Uns andern, die wir keine Kutte tragen, können die Kasteyungen, die Fasten, die Breviergebete, der H. Zehrpfennig u. d. wenig erbauen. In unsern Tagen sollte man kaum noch von

schaften einen ähnlichen Fall an Tycho de Brahe. Dieser hatte sich gleichfalls vergriffen, indem er das Abgeleitete für das Ursprüngliche, das Untergeordnete für das Herrschende in seinem Weltsystem gestellt hatte. Auch er war zu geschwind mit dieser unhaltbaren Grille hervorgetreten; seine Freunde und gleichzeitigen Verehrer schreiben in ihren vertraulichen Briefen darüber ganz unbewunden und sprechen deutlich aus, daß Tycho, wenn er nicht schon sein System publicirt und eine Zeit lang behauptet hätte, das Copernicanische wahrscheinlich annehmen und dadurch der Wissenschaft großen Dienst leisten würde; dahingegen nunmehr zu fürchten sey, daß er den Himmel öfter nach seiner Lehre ziehen und biegen werde.

Schon die Zeitgenossen und Mitarbeiter Tycho's befreiten sich von seiner ängstlichen verwirrenden Meinung. Aber Newton theilte seine Ueberzeugung, so wie seine Hartnäckigkeit, seinen Schülern mit, und wer den Parteigeist kennt, wird sich nicht verwundern, daß diese keine Augen und Ohren mehr haben, sondern das alte Credo immerfort wiederholen, wie es ihnen der Meister eingelernt.

Der Charakter, die Fähigkeiten, das Benehmen, die Schicksale seiner Gegner, können nur im Einzelnen vorgetragen werden. Zum Theil begriffen sie nicht worauf es ankam, zum Theil sahen sie den Irrthum wohl ein, hatten aber weder Kraft, noch Geschick, noch Opportunität ihn zu zerstören.

Wir finden 1666 Newton als Studirenden zu Cambridge, mit Verbesserung der Teleskope und mit prismatischen Versuchen zu diesem Zweck beschäftigt, wobei er seine Farbentheorie bei sich festsetzt. Von ihm selbst haben wir hierüber drei Arbeiten, aus welchen wir seine Denkweise übersehen, dem Gange den er genommen, folgen können.

Lectiones Opticae.

Nachdem er 1667 Magister, 1669 Professor der Mathematik an Barrow's Stelle geworden, hält er in diesem und den beiden folgenden Jahren der studirenden Jugend Vorlesungen, in welchen er das Physische der Farbenphänomene durch mathematische Behandlung soviel als möglich an dasjenige heranzuziehen sucht, was man von ihm in seiner Stelle erwartet. Er arbeitet diese Schrift nach und nach immer weiter aus, läßt sie aber liegen, so daß sie erst nach seinem Tode 1729 gedruckt wird.

Brief an den Secretär der Londner Societät.

Im Jahre 1671 wird er Mitglied der Londner Societät und legt ihr sein neues katoptrisches Teleskop vor und zugleich seine Farbentheorie, aus welcher gefolgert wird, daß die dioptrischen Fernröhre nicht zu verbessern seyen.

Dieser Brief eigentlich beschäftigt uns hier, weil Newton den Gang den er genommen sich von seiner Theorie zu überzeugen, darin ausführlich erzählt, und weil er überhaupt hinreichend wäre, uns einen vollkommenen Begriff von der Newtonischen Lehre zu geben.

An diesen Brief schließen sich auch die ersten Einwürfe gegen die Newtonische Lehre, welche nebst den Antworten des Verfassers bis 1676 reichen.

Die Optik.

Seit gedachtem Jahre läßt sich Newton in weiter keine Controvers ein, schreibt aber die Optik, welche 1705 herauskommt, da seine Autorität am höchsten gestiegen und er zum Präsidenten der Societät ernannt war. In diesem Werke sind die Erfahrungen und Versuche so gestellt, daß sie allen Einwendungen die Stirn bieten sollen.

Um nunmehr dasjenige worauf es bei der Sache ankommt, historisch deutlich zu machen, müssen wir einiges aus der vergangenen Zeit nachholen.

Die Wirkung der Refraction war von den ältesten Zeiten her bekannt, ihre Verhältnisse aber, bis in das sechzehnte Jahrhundert, nur empirisch bestimmt. Snellius entdeckte das Gesetzliche daran und bediente sich zur Demonstration des subjectiven Versuchs, den wir mit dem Namen der Hebung bezeichnet haben. Andere wählten zur Demonstration den objectiven Versuch, und das Kunstwort Brechung wird davon ausschließlich gebraucht. Das Verhältniß der beiden Sinus des Einfalls- und Brechungswinkels wird rein ausgesprochen, als wenn kein Nebenumstand dabei zu beobachten wäre.

Die Refraction kam hauptsächlich bei Gelegenheit der Fernröhre zur Sprache. Diejenigen die sich mit Teleskopen und deren Verbesserung beschäftigten, mußten bemerken, daß durch Objectivgläser die aus Kugelschnitten bestehen, das Bild nicht rein in einen Punkt zu bringen ist, sondern daß eine gewisse Abweichung statt findet, wodurch das Bild undeutlich wird. Man schrieb sie der Form der Gläser zu und schlug deswegen hyperbolische und elliptische Oberflächen vor.

So oft von Refraction, besonders seit Antonius de Dominis, die Rede ist, wird auch immer der Farbenerscheinung gedacht. Man ruft bei dieser Gelegenheit die Prismen zu Hülfe, welche das Phänomen so eminent darstellen. Als Newton sich mit Verbesserung der Teleskope beschäftigte und, um jene Aberration von Seiten der Form wegzuschaffen, hyperbolische und elliptische Gläser arbeitete, untersuchte er auch die Farbenerscheinung und überzeugte sich, daß diese gleichfalls eine Art von Abweichung sey wie jene, doch von weit größerer Bedeutung, dergestalt daß jene dagegen gar nicht zu achten sey, diese aber, wegen ihrer Größe, Beständigkeit und Unvermeidbarkeit von der Refraction, alle Verbesserung der dioptrischen Teleskope unmöglich mache.

Bei Betrachtung dieser die Refraction immer begleitenden Farbenerscheinung fiel hauptsächlich auf, daß ein rundes Bild wohl seine Breite behielt, aber in der Länge zunahm. Es wurde nunmehr eine Erklärung gefordert, welche im siebzehnten Jahrhundert oft versucht worden, niemanden aber gelungen war.

Newton scheint, indem er eine solche Erklärung aufsuchte, sich gleich die Frage gethan zu haben: ob die Ursache in einer innern Eigenschaft des Lichts, oder in einer äußern Bedingtheit desselben zu suchen sey? Auch läßt sich aus seiner Behandlung der Sache, wie sie uns bekannt worden, schließen, daß er sich sehr schnell für die erstere Meinung entschieden habe.

Das erste was er also zu thun hatte, war, die Bedeutsamkeit aller äußern Bedingungen, die bei dem prismatischen Versuche vorkamen, zu schwächen, oder ganz zu beseitigen. Ihm waren die Ueberzeugungen seiner Vorgänger wohl bekannt, welche eben diesen äußern Bedingungen einen großen Werth beigelegt. Er führt ihrer sechs auf, um eine nach der andern zu verneinen.

Wir tragen sie in der Ordnung vor, wie er sie selbst aufführt, und als Fragen wie er sie gleichfalls gestellt hat.

Erste Bedingung. Trägt die verschiedene Dicke des Glases zur Farbenerscheinung bei?

Diese hier nur im Allgemeinen und Unbestimmten aufgestellte Frage ward eigentlich dadurch veranlaßt: Antonius de Dominis, Kircher und andere hatten geglaubt, indem sie das Gelbe durch die Spitze des brechenden Winkels oder näher an ihm, das Blaue aber zu oberst, wo das Prisma mehrere Masse hat, hervorgebracht sahen, es sey die größere oder geringere Stärke des Glases Ursache der Farbenverschiedenheit. Sie hätten aber nur dürfen beim Gebrauch eines größeren Prisma's dasselbe von unten hinauf, oder von oben herunter nach und nach drehen, so würden sie gesehen haben, daß an jeder mittleren Stelle jede Farbe entstehen kann. Und Newton hatte also ganz Recht, wenn er in diesem Sinne die Frage mit Nein beantwortet.

Doch haben weder er noch seine Nachfolger auf den wichtigen Umstand aufmerksam gemacht, daß die Stärke oder die Schwäche des Mittels überhaupt, zwar nicht zur Entstehung der verschiedenen Farben, aber doch zum Wachsthum oder zur Verminderung der Erscheinung sehr viel beitrage, wie wir am gehörigen Orte umständlich ausgeführt haben. (S. 209—217.) Diese Bedingung ist also keineswegs als vollkommen beseitigt anzusehen, sie bleibt vielmehr in einem Sinne, an den man freilich damals nicht gedacht, als höchst bedeutend bestehen.

Zweite Bedingung. In wiefern tragen größere oder kleinere Oeffnungen im Fensterladen zur Gestalt der Erscheinung, besonders zum Verhältniß ihrer Länge zur Breite bei?

Newton will auch diese Bedingung unbedeutend gefunden haben, welches sich auf keine Weise begreifen läßt, als daß man annimmt, er habe, indem er mit kleinen Prismen operirt, die Oeffnungen im Fensterladen nicht von sehr verschiedener Größe machen können. Denn obgleich das Verhältniß der Länge zur Breite, im prismatischen Bilde, von mancherlei Ursachen abhängt, so ist doch die Größe der Oeffnung eine der hauptsächlichsten: denn je größer die Oeffnung wird, desto geringer wird das Verhältniß der Länge zur Breite. Man sehe was wir hierüber in polemischen Theil (92) umständlich ausgeführt haben. Diese zweite Frage wird also von uns auf das entschiedenste mit Ja beantwortet.

Dritte Bedingung. Tragen die Gränzen des Hellen und Dunkeln etwas zur Erscheinung bei?

Das ganze Capitel unseres Entwurfs, welches die Farben abhandelt, die bei Gelegenheit der Refraction entstehen, ist durchaus bemüht zu zeigen, daß eben die Gränzen ganz allein die Farbenerscheinung hervorbringen. Wir wiederholen hier nur das Hauptmoment.

Es entspringt keine prismatische Farbenerscheinung, als wenn ein Bild verrückt wird, und es kann kein Bild ohne Gränze seyn. Bei dem gewöhnlichen prismatischen Versuch geht durch die kleinste Oeffnung das ganze Sonnenbild durch, das ganze Sonnenbild wird verrückt; bei geringer Brechung nur an den Rändern, bei stärkerer aber völlig gefärbt.

Durch welche Art von Untersuchung jedoch Newton sich überzeugt habe, daß der Gränze kein Einfluß auf die Farbenerscheinung zuzuschreiben sey, muß jeden der nicht vermahrlost ist, zum Erstaunen, ja zum Entsetzen bewegen, und wir fordern alle günstigen und ungünstigen Leser auf, diesem Punkte die größte Aufmerksamkeit zu widmen.

Bei jenem bekannten Versuche, bei welchem das Prisma innerhalb der dunklen Kammer sich befindet, geht das Licht, oder vielmehr das Sonnenbild, zuerst durch die Oeffnung und dann durch das Prisma, da denn auf der Tafel das farbige Spectrum erscheint. Nun stellt der Experimentator, um gleichsam eine Probe auf seinen ersten Versuch zu machen, das Prisma hinaus vor die Oeffnung und findet in der dunklen Kammer, nach wie vor, sein gefärbtes verlängertes Bild. Daraus schließt er, die Oeffnung habe keinen Einfluß auf die Färbung desselben.

Wir fordern alle unsere gegenwärtigen und künftigen Gegner auf diese Stelle. Hier wird von nun an um die Haltbarkeit oder Unhaltbarkeit des Newtonischen Systems gekämpft, hier, gleich am Eingange des Labyrinths und nicht drinnen in den verworrenen Irrgängen, hier, wo uns Newton selbst anbewahrt hat, wie er zu seiner Ueberzeugung gelangt ist.

Wir wiederholen daher was schon oft von uns didaktisch und polemisch eingeschärft worden: das gebrochene Licht zeigt keine Farbe als bis es begränzt ist; das Licht nicht als Licht, sondern insofern es als ein Bild erscheint, zeigt bei der Brechung eine Farbe, und es ist ganz einerlei, ob erst ein Bild entstehe das nachher gebrochen wird, oder ob eine Brechung vorgehe, innerhalb welcher man ein Bild begränzt.

Man gewöhne sich mit dem großen Wasserprisma zu experiren, welches uns ganz allein über die Sache einen vollkommenen Aufschluß geben kann, und man wird nicht aufhören sich zu wundern, durch welch einen unglaublichen Fehlschluß sich ein so vorzüglicher Mann nicht allein zu Anfang getäuscht, sondern den Irrthum so bei sich festwurzeln lassen, daß er wider allen Augenschein, ja wider besser Wissen und Gewissen, in der Folge dabei verharrt und einen ungehörigen Versuch nach dem andern ersonnen, um seine erste Unaufmerksamkeit vor unaufmerksamen Schülern zu verbergen. Man sehe was von uns im polemischen Theile, besonders zum zweiten Theil des ersten Buchs der Optik, umständlicher ausgeführt worden, und erlaube uns hier den Triumph der guten Sache zu feiern, den ihr die Schule, mit aller ihrer Halsstarrigkeit, nicht lange mehr verkümmern wird.

Jene drei nunmehr abgehandelten Fragepunkte beziehen sich auf Aeußerungen älterer Naturforscher. Der erste kam vorzüglich durch Antonius de Dominis, der zweite und dritte durch Kircher und Descartes zur Sprache.

Außerdem waren noch andere Punkte zu beseitigen, andere äußere Bedingungen zu läugnen, die wir nun der Ordnung nach vorführen, wie sie Newton beibringt.

Vierte Bedingung. Sind vielleicht Ungleichheiten und Fehler des Glases Schuld an der Erscheinung?

Noch in dem siebzehnten Jahrhunderte sind uns mehrere Forscher begegnet, welche die prismatischen Erscheinungen bloß für zufällig und zufällig hielten. Newton bestand zuerst mit Macht darauf, daß sie regelmäßig und beständig seyen.

Wenn Ungleichheiten und Fehler des Glases unregelmäßig scheinende Farben hervorbringen, so entstehen sie doch eben so gut nach allgemeinen Gesetz gemäß, als die entschiedene des reinsten Glases: denn sie sind nur Wiederholungen im Kleinen von der größern Farbenerscheinung an den Rändern des Prisma's, indem jede Ungleichheit, jede undurchsichtige Faser, jeder dunkle Punkt als ein Bildchen anzusehen ist, um welches her die Farben entstehen. Wenn also die Haupterscheinung gesetzlich und constant ist, so sind es diese Nebenerscheinungen auch; und wenn Newton völlig Recht hatte, auf dem Gesetzlichen des Phänomens zu bestehen, so beging er doch den großen Fehler, das eigentliche Fundament dieses Gesetzlichen nicht anzuerkennen.

Fünfte Bedingung. Hat das verschiedene Einfallen der Strahlen, welche von verschiedenen Theilen der Sonne herabkommen, Schuld an der farbigen Abweichung?

Es war freilich dieses ein Punkt, welcher eine genaue Untersuchung verdiente. Denn kaum hatte man sich an der durch Huygens bekannt gewordenen Entdeckung des Snellius, wodurch dem Einfallswinkel zu dem gebrochenen Winkel ein beständiges Verhältniß zugesichert worden, kaum hatte man sich daran erfreut und hierin ein großes Fundament zu künftigen Untersuchungen und Ausübungen erblickt, als nun Newton auf einmal die früher kaum geachtete farbige Aberration so sehr bedeutend finden wollte. Die Geister hielten fest an jener Vorstellung, daß Incidenz und Brechung in bestimmtem Verhältnisse stehen müsse, und die Frage war natürlich: ob nicht etwa auch bei dieser scheinbar aus der Regel schreitenden Erscheinung eine verschiedene Incidenz im Spiele sey?

Newton wendete also hier ganz zweckmäßig seine mathematische Genauigkeit an diesen Punkt und zeigte, so viel wir ihn beurtheilen können, gründlich, obgleich mit etwas zu viel Umständlichkeit, daß die Farbenerscheinung keiner diversen Incidenz zugeschrieben werden könne; worin er denn auch ganz Recht hat und wogegen nichts weiter zu sagen ist.

Sechste Bedingung. Ob vielleicht die Strahlen nach der Refraction sich in krummen Linien fortpflanzen und also das so seltsam verlängerte Bild hervorbringen?

Durch Descartes und andere, welche zu mechanischen Erklärungsarten geneigt waren, kam beim Lichte, beim Schall und bei andern schwer zu versinnlichenden Bewegungen, das in mechanischen Fällen übrigens ganz brauchbare Beispiel vom Ballschlag zur Sprache. Weil nun der geschlagene Ball sich nicht in gerader Linie, sondern in einer krummen bewegt, so konnte man nach jener globularen Vorstellungsart denken, das Licht erhalte bei der Refraction einen solchen Schub, daß es aus seiner geradlinigen Bewegung in eine krummlinige übergehen veranlaßt werde. Gegen diese Vorstellung argumentirt und experimentirt Newton und zwar mit Recht.

Da nunmehr Newton diese sechs äußeren Bedingungen völlig removirt zu haben glaubt, so schreitet er unmittelbar zu dem Schlusse: es sey die Farbe dem Licht nicht nur eingeboren, sondern die Farben in ihren specifischen Zuständen seyen in dem Licht als ursprüngliche Lichter enthalten, welche nur die Refraction und andere äußere Bedingungen manifestirt, aus dem Lichte hervorgebracht und in ihrer Ursprünglichkeit und Unveränderlichkeit nunmehr dargestellt würden.

Daß an diesen dergestalt entwickelten und entdeckten Lichtern keine weitere Veränderung vorgehe, davon sucht er sich und andere durch das Experimentum Crucis zu überzeugen; worauf er denn in dreizehn Propositionen seine Lehre mit allen Clauseln und Cautelen, wie sie hernach völlig stehen geblieben, vorträgt, und da er die Farben zuerst aus dem weißen Licht entwickelt, zuletzt sich genöthigt sieht, das weiße Licht wieder aus ihnen zusammenzusetzen.

Dieses glaubt er vermittelst der Linse zu leisten, die er ohne weitere Vorbereitung einführt und sich für vollkommen befriedigt hält, wenn er das im Brennpunkt aufgehobene farbige Bild für das wieder zusammengebrachte, vereinigte, gemischte ansehen kann.

Die Folgerung die er aus allem diesem zieht, ist sodann: daß es unnütz sey, sich mit Verbesserung der dioptrischen Fernröhre abzugeben, daß man sich vielmehr bloß an die katoptrischen halten müsse, wozu er eine neue Vorrichtung ausgesonnen.

Diese ersten Confessionen und Behauptungen Newton's wurden in jenem von uns angezeigten Briefe an die königliche Societät der Wissenschaften gebracht, und durch die Transactionen öffentlich bekannt. Sie sind das erste was von Newton's Lehre im Publicum erscheint und uns in manchem Sinne merkwürdig, besonders auch deßhalb, weil die ersten Einwendungen seiner Gegner vorzüglich gegen diesen Brief gerichtet sind.

Nun haben wir gesehen, daß sein Hauptfehler darin bestanden, daß er jene Fragen, die sich hauptsächlich darauf beziehen: ob äußere Bedingungen bei der Farbenerscheinung mitwirken? zu schnell und übereilt beseitigt und verneint, ohne auf die näheren Umstände genauer hinzusehen. Deswegen haben wir ihm bei einigen Punkten völlig, bei andern zum Theil und abermals bei andern nicht widersprechen müssen und können; und wir haben deutlich zu machen gesucht, welche Punkte und in wiefern sie haltbar sind oder nicht. Widersteht nun einer seiner ersten Gegner irrigerweise den haltbaren Punkten, so muß er bei der Controvers verlieren, und es entsteht ein gutes Vorurtheil für das Ganze; widerstrebt ein Gegner den unhaltbaren Punkten, aber nicht kräftig genug und auf die unrechte Weise, so muß er wieder verlieren, und das Falsche erhält die Sanction des Wahren.

Schon in diesem Briefe, wie in allen Beantwortungen die er gegen seine ersten Gegner richtet, findet sich jene von uns in der Polemik angezeigte Behandlungsart seines Gegenstandes, die er auf seine Schüler fortgepflanzt hat. Es ist ein fortdauerndes Setzen und Aufheben, ein unbedingtes Aussprechen und augenblickliches Limitiren, so daß zugleich alles und nichts wahr ist.

Diese Art, welche eigentlich bloß dialektisch ist und einem Sophisten ziemte, der die Leute zum besten haben wollte, findet sich, so viel mir bekannt geworden, seit der scholastischen Zeit wieder zuerst bei Newton. Seine Vorgänger von den wieder aufkeimenden Wissenschaften an, waren, wenn auch oft beschränkt, doch immer treulich dogmatisch, wenn auch unzulänglich, doch redlich didaktisch; Newton's Vortrag hingegen besteht aus einem ewigen Hinderßundwiderß, aus den tollsten Transpositionen, Wiederholungen und Verschränkungen, aus dogmatisirten und didaktisirten Widersprüchen, die man vergeblich zu fassen strebt, aber doch zuletzt auswendig lernt und also etwas wirklich zu besitzen glaubt.

Und bemerken wir nicht im Leben in manchen andern Fällen, wenn wir ein falsches Apercu, ein eigenes oder fremdes, mit Lebhaftigkeit ergreifen, so kann es nach und nach zur fixen Idee werden, und zuletzt in einen völligen partiellen Wahnsinn ausarten, der sich hauptsächlich dadurch manifestirt, daß man nicht allein alles einer solchen Vorstellungsart Günstige mit Leidenschaft festhält, alles zart Widersprechende ohne weiteres beseitigt, sondern auch das auffallend Entgegengesetzte zu seinen Gunsten auslegt.

Newton's Verhältniß zur Societät.

Newton's Verdienste, die ihm schon als Jüngling eine bedeutende Lehrstelle verschafft, wurden durchaus höchlich geachtet. Er hatte sich im Stillen gebildet und lebte meist mit sich selbst und seinem Geiste: eine Art zu seyn die er auch in spätern Zeiten fortsetzte. Er hatte zu mehreren Gliedern der königlichen Societät,

die mit ihm beinahe von gleichem Alter war, besonders aber zu Oldenburg, ein sehr gutes Verhältniß.

Oldenburg, aus Bremen gebürtig, Bremischer Consul in London, während der langen Parlaments, erließ seine öffentliche Stelle und ward Hofmeister junger Grafleute. Bei seinem Aufenthalte in Oxford ward er mit den vorzüglichsten Männern bekannt und Freund, und als die Akademie sich bildete, Secretär derselben, eigentlich der auswärtigen Angelegenheiten, wenn Hooke die innern anvertraut waren.

Als Welt- und Geschäfts-Mann herangekommen, war seine Thätigkeit und Ordnungsliebe völlig ausgebildet. Er hatte sehr ausgebreitete Verbindungen, correspondirte mit Aufmerksamkeit und Anhaltsamkeit. Durch ein klares folgerechtes Bemühen beförderte vorzüglich er den Einfluß und Ruhm der königlichen Societät, besonders im Auslande.

Die Gesellschaft hatte kaum einige Zeit bestanden, als Newton in seinem dreißigsten Jahre darin aufgenommen wurde. Wie er aber seine Theorie in einen Kreis eingeführt, der alle Theorien entschieden verabscheute, dieses zu untersuchen ist wohl des Geschichtsforschers werth.

Des Denkers einziges Besitzthum sind die Gedanken, die aus ihm selbst entspringen; und wie ein jedes Apercu was uns angehört, in unserer Natur ein besonderes Wohlbefinden verbreitet, so ist auch der Wunsch ganz natürlich, daß es andere als das unsrige anerkennen, indem wir dadurch erst etwas zu werden scheinen. Daher werden die Streitigkeiten über die Priorität einer Entdeckung so lebhaft; recht genau besehen sind es Streitigkeiten um die Existenz selbst.

Schon in früherer Zeit fühlte jeder die Wichtigkeit dieses Punktes. Man konnte die Wissenschaften nicht bearbeiten, ohne sich mehreren mitzutheilen, und doch waren die Mehreren selten groß genug, um das was sie empfangen hatten, als ein Empfangenes anzuerkennen. Sie eigneten sich das Verdienst selbst zu, und man findet gar manchen Streit wegen solcher Prätensionen. Galilei, um sich zu verwahren, legte seine Entdeckungen in Anagrammen mit beigeschriebenem Datum bei Freunden nieder, und sicherte sich so die Ehre des Besitzes.

Sobald Akademien und Societäten sich bildeten, wurden sie die eigentlichen Gerichtshöfe, die dergleichen aufzunehmen und zu bewahren hatten. Man meldete seine Erfindung; sie wurde zu Protocoll genommen, in den Acten aufbewahrt, und man konnte seine Ansprüche darauf gelten machen. Hierauf sind in England später die Patentbriefe entstanden, wodurch man dem Erfinder nicht allein sein geistiges Recht von Wissenschaft wegen, sondern auch sein ökonomisches von Staats wegen zusicherte.

Bei der königlichen Societät bringt Newton eigentlich nur sein neuerfundenes katoptrisches Teleskop zur Sprache. Er legt es ihr vor und bittet, seine Rechte darauf zu wahren. Seine Theorie bringt er nur nebenher und in dem Sinne heran, daß er den Werth seiner teleskopischen Erfindung dadurch noch mehr begründen will, weil durch die Theorie die Unmöglichkeit, dioptrische Fernröhre zu verbessern, außer allen Zweifel gesetzt werden soll.

Die falsche Maxime der Societät, sich mit nichts Theoretischem zu befassen, leidet hier sogleich Gefahr. Man nimmt das Newtonische Eingesendete mit Wohlwollen und Achtung auf, ob man sich gleich in seine nähere Untersuchung einläßt. Hooke jedoch widerspricht sogleich, behauptet, man komme eben so gut, ja besser mit seiner Lehre von den Erschütterungen aus. Dabei verspricht er neue Phänomene und andere bedeutende Dinge vorzubringen. Newton's Versuche hingegen zu entwickeln fällt ihm nicht ein; auch läßt er die aufgeführten Erscheinungen als Facta gelten, wodurch denn Newton im Stillen viel gewinnt, obgleich Hooke zuletzt doch die Tücke ausübt und das erste Spiegelteleskop, nach dem frühern Vorschlag des Gregory, sorgfältig zu Stande bringt, um den Werth der Newtonischen Erfindung einigermaßen zu verringern.

Boyle, der nach seiner stillen, zarten Weise in der Societät mitwirkt und bei dem monatlichen Präsidentenwechsel auch wohl einmal den Stuhl einnimmt, scheint von der Newtonischen Farbenlehre nicht die mindeste Notiz zu nehmen.

So sieht es im Innern der königlichen Societät aus, indessen nun auch Fremde, durch jenen Brief Newton's von seiner Theorie unterrichtet und dadurch aufgeregt, sowohl gegen die Versuche als gegen die Meinung manches einzuwenden haben. Auch hiervon das Detail einzusehen ist höchst nöthig, weil das Recht und Unrecht der Gegner auf sehr zarten Punkten beruht, die man seit vielen Jahren nicht mehr beachtet, sondern alles nur zu Gunsten der Newtonischen Lehre in Bausch und Bogen genommen hat.

Erste Gegner Newton's, denen er selbst antwortete.

Wenn wir uns von vergangenen Dingen eine rechte Vorstellung machen wollen, so haben wir die Zeit zu bedenken in welcher etwas geschehen, und nicht etwa die unsrige, in der wir die Sache erfahren, an jene Stelle zu setzen. So natürlich diese Forderung zu seyn scheint, so bleibt es doch eine größere Schwierigkeit als man gewöhnlich glaubt, sich die Umstände zu vergegenwärtigen, wovon entfernte Handlungen begleitet wurden. Deswegen ist ein gerechtes historisches Urtheil über einzelnes persönliches Verdienst und Unverdienst so selten. Ueber Resultate ganzer Massenbewegungen läßt sich eher sprechen.

Den schlechten Zustand physikalischer Instrumente überhaupt in der zweiten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts haben wir schon erwähnt, so wie die Unzulänglichkeit der Newtonischen Vorrichtungen. Er bediente sich keines überdachten, ausgesuchten, fixirten Apparats; deswegen er noch in der Optik saß bei jedem Versuche von vorn anfangen muß, seine Einrichtung umständlich zu beschreiben. Was ihm gerade zufällig zur Hand liegt, wird sogleich mit gebraucht und angewendet; daher seine Versuche voll unnützer Nebenbedingungen, die das Hauptinteresse nur verwirren. Im polemischen Theile finden sich genugsame Belege zu dieser Behauptung, und wenn Newton so verfuhr, wie mag es bei andern angesehen haben!

Wenden wir uns vom Technischen zum Innern und Geistigen, so begegnen uns folgende Betrachtungen. Als man beim Wiederaufleben der Wissenschaften sich nach Erfahrungen umsah und sie durch Versuche zu wiederholen trachtete, bediente man sich dieser zu ganz verschiedenen Zwecken.

Der schönste war und bleibt immer der, ein Naturphänomen das uns verschiedene Seiten bietet, in seiner ganzen Totalität zu erkennen. Gilbert brachte auf diesem Wege die Lehre vom Magneten weit genug, so wie man auch, um die Elasticität der Luft und andere ihrer physischen Eigenschaften kennen zu lernen, consequent zu Werke ging. Manche Naturforscher hingegen arbeiteten nicht in diesem Sinne; sie suchten Phänomene aus den allgemeinsten Theorien zu erklären, wie Descartes die Kügelchen seiner Materie, und Boyle seine

Körperfacetten zur Erklärung der Farben anwendete. Andere wollten wieder durch Phänomene einen allgemeinen Grundsatz bestätigen, wie Grimaldi durch unmittelbar Versuche nur immer dahin deutete, daß das Licht wohl eine Substanz seyn möchte.

Newton's Verfahren hingegen war ganz eigen, ja unerhört. Eine tief verborgene Eigenschaft an den Tag zu bringen, dazu bedient er sich nicht mehr als dreier Versuche, durch welche keineswegs Urphänomene, sondern höchst abgeleitete dargestellt wurden. Diese, dem Brief an die Societät zum Grunde liegenden drei Versuche, den mit dem Spectrum durch das einfache Prisma, den mit zwei Prismen, Experimentum Crucis, und den mit der Linse, ausschließlich zu empfehlen, alles andere aber abzuweisen, darin besteht sein ganzes Manoeuvre gegen die ersten Gegner.

Wir bemerken hierbei, daß jener, von uns oben ausgezogene Brief an die Societät eigentlich das erste Document war, wodurch die Welt Newton's Lehre kennen lernte. Wir können uns, da seine Lectiones opticae, seine Optik nunmehr vor uns liegen, da die Sache so tausendmal durchgesprochen und durchgestritten worden, seinen Begriff machen, wie abrupt und abstrus die Newtonische Vorstellungsart in der wissenschaftlichen Welt erscheinen mußte.

Auch können die Gelehrten sich in die Sache nicht finden. Im Praktischen will es niemanden in den Kopf, daß die dioptrischen Fernröhre, denen man so viel verdankt, um die man sich so viel Mühe gegeben, ganz verworfen werden sollten. Im Theoretischen hängt man an allgemeinen Vorstellungsarten, die man Newtonen entgegengesetzt; oder man macht besondere Einwendungen. Mit seinen Versuchen kann man entweder nicht zurecht kommen, oder man schlägt andere vor, davon die wenigsten zum Ziel, zu irgend einer Entscheidung führen.

Was und nun von Newton's Gegnern überliefert ist, tragen wir kürzlich anzugewinnender Weise vor, insofern es überhaupt bedeutend seyn kann; wobei wir alles fallen lassen, was die Aussicht nur verwirren und eine weit umständlichere Abhandlung nöthig machen würde. Die Actenstücke liegen aller Welt vor Augen; wir werden sie unter Nummern und Buchstaben ordnen, damit man was sich auf die verschiedenen Gegner bezieht, besser übersehen könne; wobei wir doch jedesmal die Nummer angeben, wie sie in Newton's kleinen Schriften, aus den philosophischen Transactionen abgedruckt, bezeichnet sind.

Jenes Hauptdocument, der angeführte Brief, macht den ersten Artikel aus. Die zum neunten folgen Bemerkungen und Verhandlungen über das katoptrische Teleskop, die uns hier weiter nicht berühren: die folgenden sprech verdienen mehr oder weniger unsere Aufmerksamkeit.

I. Ein Ungenannter. Kann eigentlich nicht als Widersacher Newton's angesehen werden.

A. Artikel X. Denn er schlägt noch einige Versuche vor, deren Absicht man nicht gradezu begreift, die aber auf mehrere Bewährung der Newtonischen Lehre zu dringen scheinen.

B. Art XI. Newton erklärt sich ganz freundlich darüber, sucht aber anzudeuten, daß er das hier Geforderte schon genugsam bei sich bedacht habe.

II. Ignatius Gaston Pardies, geboren 1636, gestorben 1673.

C. Art. XII. Er will die Erscheinung des verlängerten Bildes aus der verschiedenen Incidenz erklären. Auch hat er gegen das Experimentum Crucis Einwendungen zu machen, wobei er gleichfalls die Incidenz zu Hülfe ruft. Zugleich gedenkt er des bekannten Hooke'schen Versuchs mit den zwei keilförmigen aneinander geschobenen farbigen Prismen.

D. Art. XIII. Newton remonstrirt die beiden ersten Punkte und erklärt das letztere Phänomen zu seinen Gunsten. Dabei nimmt er es übel, daß man seine Lehre eine Hypothese und nicht eine Theorie nennt.

E. Art. XIV. Newton unaufgefordert sendet an den Herausgeber einen kleinen Aufsatz, welcher eigentlich seine Theorie, in acht Fragen eingeschlossen, enthält. Am Schlusse verlangt er, daß man vor allen Dingen prüfen möge, ob seine Versuche hinreichen, diese Fragen zu bejahen, und ob er sich nicht etwa in seinen Schlußfolgen geirrt; sodann auch, daß man Experimente, die ihm gerade entgegengesetzt wären, anstellen solle. Hier fängt er schon an, seine Gegner auf seinen eigenen Weg zu nöthigen.

F. Art. XV. Pater Pardies antwortet auf das Schreiben des XIIIten Artikels und giebt höflich nach, ohne eigentlich überzeugt zu scheinen.

G. Art. XVI. Newton erklärt sich umständlich und verharrt bei seiner ersten Erklärungsart.

H. Pater Pardies erklärt sich für befriedigt, tritt von dem polemischen Schauplatze und bald nachher auch von dem Schauplatze der Welt ab.

III. Ein Ungenannter, vielleicht gar Hooke selbst, macht verschiedene Einwendungen gegen Newton's Unternehmung und Lehre. Der Aufsatz wird in den philosophischen Transactionen nicht abgedruckt, weil, wie eine Note bemerkt, der Inhalt desselben aus Newton's Antwort genugsam hervorgehe. Doch für uns ist der Verlust desselben höchlich zu bedauern, weil die sonst bequeme Einsicht in die Sache dadurch erschwert wird.

I. Art. XVII. Newton's umständliche Verantwortung gegen vorgemeldete Erinnerung. Wir referiren sie punktweise, nach der Ordnung der aufgeführten Nummern.

1) Newton vertheidigt sich gegen den Vorwurf, daß er an der Vetheßerung der dioptrischen Ferrröhre ohne genugsamen Beifall verzweifelt habe.

2) Newton summirt was von seinem Gegner vorgebracht werden, welches er im Folgenden einzeln durchgeht.

3) Newton läugnet behauptet zu haben, das Licht sey ein Körper. Hier wird die von uns schon oben bemerkte eigene Art seiner Behandlung auffallender. Sie besteht nämlich darin, sich ganz nahe an die Phänomene zu halten, und um dieselben herum soviel zu argumentiren, daß man zuletzt glaubt das Argumentirte mit Augen zu sehen. Die entfernteren Hypothesen, ob das Licht ein Körper, oder eine Energie sey, läßt er unerörtert, doch deutet er darauf, daß die Erscheinungen für die erstere günstiger seyen.

4) Der Widersacher hatte die Hypothese von den Schwingungen vorgebracht und lies daher, auf diese oder jene Weise, eine Farbe anders als die andere schwingen. Newton führt nunmehr fort, zu zeigen, daß diese Hypothese auch noch leidlich genug zu seinen Erfahrungen und Enunciaten passe: genug, die colorisirten Lichter steckten im Licht und würden durch Refraction, Reflexion ꝛc. herausgelockt.

5) Hier wird, wo nicht gezeigt, doch angedeutet, daß jene Schwingungstheorie, auf die Erfahrungen angewandt, manche Unbequemlichkeit nach sich ziehe.

6) Es sey überhaupt keine Hypothese nöthig, die Lehre Newton's zu bestimmen oder zu erläutern.

7) Des Gegners Einwendungen werden auf drei Fragen reducirt.

8) Die Strahlen werden nicht zufällig getheilt oder auf sonst eine Weise angebeutet. Hier tritt Newton mit mehreren Versuchen hervor, die in den damals noch nicht gedruckten optischen Lectionen enthalten sind.

9) Der ursprünglichen Farben seyen mehr als zwei. Hier wird von der Zerlegbarkeit oder Nichtzerlegbarkeit der Farben gehandelt.

10) Daß die weiße Farbe aus der Mischung der übrigen entspringe. Weitläuftig behauptet, auf die Weise die uns bei ihm und seiner Schule schon widerlich genug geworden. Er versprecht ewig weiß und es wird nichts als Grau daraus.

11) Das Experimentum Crucis sey stringent beweisend und über alle Einwürfe erhoben.

12) Einige Schlußbemerkungen.

IV. Ein Ungenannter zu Paris.

K. Art. XVIII. Nicht durchaus ungereimte, doch nur problematisch vorgetragene Einwürfe: Man könne sich mit Blau und Gelb als Grundfarben begnügen; man könne vielleicht aus einigen Farben, ohne sie gerade alle zusammen zu nehmen, Weiß machen. Wenn Newton's Lehre wahr wäre, so müßten die Teleskope lange nicht die Bilder so deutlich zeigen als sie wirklich thäten.

Was das erste betrifft, so kann man ihm, unter gewissen Bedingungen, Recht geben. Das zweite ist eine alberne nicht zu lösende Aufgabe, wie jedem gleich ins Gesicht fällt. Bei dem dritten aber hat er vollkommen Recht.

L. Art. XIX. Newton zieht sich, wegen des ersten Punktes, auf seine Lehre zurück. Was den zweiten betrifft, so wird es ihm nicht schwer sich zu vertheidigen. Den dritten, sagt er, habe er selbst nicht übersehen und schon früher erwähnt, daß er sich verwundert habe, daß die Linsen noch so deutlich zeigten als sie thun.

Man sieht, wie sehr sich Newton schon gleich anfangs verstockt und in seinen magischen Kreis eingeschlossen haben müße, daß ihn seine Verwunderung nicht selbst zu neuen Untersuchungen und ans Recht geführt.

M. Art. XX. Der Ungenannte antwortet, aber freilich auf eine Weise, die nur zu neuen Weiterungen Anlaß giebt.

N. Art. XXI. Newton erklärt sich abermals, und um die Sache wieder ins Enge und in sein Gebiet zu bringen, verfährt er nun mit Definitionen und Propositionen, wodurch er alles dasjenige was noch erst ausgemacht werden soll, schon als entschieden aufstellt und sodann sich wieder darauf bezieht und Folgerungen daraus herleitet. In diesen fünf Definitionen und zehn Propositionen ist wirklich abermals die ganze Newtonische Lehre verfaßt, und für diejenigen, welche die Beschränktheit dieser Lehre übersehen oder welche ein Glaubensbekenntniß derselben auswendig lernen wollen, gleich nützlich und hinreichend. Wäre die Sache wahr gewesen, so hätte es keiner weiteren Ausführung bedurft.

V. Franciscus Linus, Jesuit, geb. 1595 zu London, gest. 1676 zu Lüttich, wo er am englischen Collegium angestellt hebräische Sprache und Mathematik gelehrt hatte. Die Schwäche seines theoretischen Vermögens zeigt sich schon in früheren Controversen mit Boyle; nunmehr als Greis von achtzig Jahren, der zwar früher sich mit optischen Dingen beschäftigt und vor dreißig Jahren die prismatischen Experimente angestellt hatte, ohne ihnen jedoch weiter etwas abzugewinnen, war er freilich nicht der Mann, die Newtonische Lehre zu prüfen. Auch beruht seine ganze Opposition auf einem Mißverständniß.

O. Art. XXII. Schreiben desselben an Oldenburg. Er behauptet, das farbige Bild sey nicht länger als breit, wenn man das Experiment bei hellem Sonnenschein anstelle und das Prisma nahe an der Oeffnung stehe; hingegen könne es wohl länger als breit werden, wenn eine glänzende Wolke sich vor der Sonne befinde und das Prisma so weit von der Oeffnung abstehe, daß das von der Wolke sich herschreibende Licht, in der Oeffnung sich kreuzend, das ganze Prisma erleuchten könne.

Diese falbaberische Einwendung kann man anfangs gar nicht begreifen, bis man endlich einsieht, daß er die Länge des Bildes nicht vertical auf dem Prisma stehend, sondern parallel mit dem Prisma angenommen habe, da doch jenes nur nicht dieses Newton's Vorrichtung und Behauptung ist.

P. Art. XXIII. Der Herausgeber verweist ihn auf die zweite Antwort Newton's an Pardies.

Q. Art. XXIV. Linus beharrt auf seinen Einwendungen und kommt von seinem Irrthum nicht zurück.

R. Art. XXV. Newton an Oldenburg. Die beiden Schreiben des Linus sind so stumpf und confus gefaßt, daß man Newtonen nicht verargen kann, wenn ihm das Mißverständniß nicht klar wird. Er begreift deßwegen gar nicht, wie sich Linus müsse angestellt haben, daß er bei hellem Sonnenscheine das prismatische Bild nicht länger als breit finden wolle. Newton giebt den Versuch nochmals genau an und erbietet sich, einem von der Societät, auf welchen Linus Vertrauen setze, das Experiment zu zeigen.

VI. Wilhelm Gascoigne. Wirkt in der Mitte des siebzehnten Jahrhunderts. Er hatte sich mit dioptrischen Fernröhren abgegeben und es mochte ihm nicht angenehm seyn, daß Newton sie so gar sehr heruntersetzte. Hier tritt er auf als Schüler und Anhänger des Linus, welcher inzwischen gestorben war. Newton hatte zu verstehen gegeben, der gute alte Mann möchte wohl die Versuche vor alten Zeiten einmal gemacht haben, und hatte ihn ersucht sie zu wiederholen.

S. Art. XXVI. Gascoigne, nach dem Tode des Linus, vermehrt die Confusion, indem er versichert: Linus habe das Experiment vor kurzem angestellt und jedermann sehen lassen. Die beiderseitigen Experimente beständen also, und es wisse kaum wie die Sache vermittelt werden solle.

T. Art. XXVII. Newton beruft sich auf sein vorhergehendes Schreiben, und weil ihm das obwaltende Mißverständniß noch verborgen bleibt, so giebt er sich abermals sehr ernstliche Mühe, den Gegnern zu zeigen, wie sie sich eigentlich benehmen müßten, um das Experiment zu Stande zu bringen.

U. Art. XXVIII. Noch umständlicher wird Newton über diese Sache, als er jenen Brief des Linus Art. XXIV. in den Transactionen abgedruckt sieht. Er geht denselben nochmals auf das genaueste durch und läßt keinen Umstand unerörtert.

VII. Antonius Lucas zu Lüttich, Schüler des Linus und Geselle des Gascoigne, der erste helle Kopf unter den Gegnern Newton's.

V. Art. XXIX. Er sieht das Mißverständniß welches obwaltet ein und spricht zum erstenmal deutlich aus: Linus habe die Länge des Bildes parallel mit der Länge des Prisma's und nicht vertical auf derselben verstanden. Da es nun Newton auf die letztere Weise ansehe, so habe er vollkommen Recht und sey über diese Sache nichts weiter zu sagen. Nur habe er, Lucas, die Länge dieses verticalen Bildes niemals über drei Theile zu seiner Breite bringen können.

Sodann giebt er mehrere Versuche an, welche er der Newtenischen Lehre für schädlich und verderblich hält, wovon wir die bedeutendsten und klarsten anziehen.

a) Er bringt zwei verschiedenfarbige seidene Bänder unter das Mikroskop. Nach Newton's Lehre dürften sie nicht zugleich deutlich erscheinen, sondern das eine früher, das andere später, je nachdem sie zu den mehr oder weniger refrangiblen Farben gehören. Er sieht aber beide zugleich eines so deutlich als das andere, und

concludirt mit Recht gegen die Newtonische Lehre. Man erinnere sich was wir umständlich gegen das zweite Experiment der Newtonischen Optik angeführt haben. Wahrscheinlich ist es durch diesen Einwurf des Lucas veranlaßt worden: denn es findet sich, wenn wir uns recht erinnern, noch nicht in den optischen Lectionen.

b) Bringt er ein sehr gestreiftes, der Newtonischen Lehre direct entgegenstehendes Experiment vor, das wir folgendermaßen nachgeahmt haben:

Man verschaffe sich ein länglichtes Blech, das mit den Farben in der Ordnung des prismatischen Bildes der Reihe nach angestrichen ist. Man kann an den Enden Schwarz, Weiß und verschiedenes Grau hinzufügen. Dieses Blech legten wir in einen viereckten blechnen Kasten, und stellten uns so, daß es ganz von dem einen Rande desselben für das Auge zugedeckt war. Wir ließen alsdann Wasser hineingießen und die Reihe der sämmtlichen Farbenbilder trieg gleichmäßig über den Rand dem Auge entgegen, da doch, wenn sie divers refrangibel wären, die einen vorauseilen und die andern zurückbleiben müßten. Dieses Experiment zerstört die Newtonische Theorie von Grund aus, so wie ein anderes, das wir hier, weil es am Platze ist, einschalten.

Man verschaffe sich zwei, etwa ellenlange, runde Stäbchen, von der Stärke eines kleinen Fingers. Das eine werde blau, das andere orange angestrichen; man befestige sie an einander und lege sie so neben einander ins Wasser. Wären diese Farben divers refrangibel, so müßte das eine mehr als das andere, nach dem Auge zu, gebogen erscheinen, welches aber nicht geschieht; so daß also an diesem einfachsten aller Versuche die Newtonische Lehre scheitert. Die sehr leichte Vorrichtung zu beiden darf künftig bei keinem physikalischen Apparat mehr fehlen.

c) Zuletzt kommt Lucas auf die Spur, daß die prismatische Farbe eine Randerscheinung sey, die sich umkehre, je nachdem dem Bilde ein hellerer oder dunklerer Grund als es selbst ist, unterliegt. Man kann ihm also nicht ableugnen, daß er das wahre Fundament aller prismatischen Erscheinungen erkannt habe, und es muß uns unendlich freuen, der Wahrheit sie sich aus England flüchten muß, in Lüttich zu begegnen. Nur bringt freilich Lucas die Sache nicht ins Enge, weil er immer noch mit Licht und Lichtstrahl zu operiren glaubt; doch ist er dem Rechten so nahe, daß er es wagt, den kühnen Gedanken zu äußern: wenn es möglich wäre, daß hinter der Sonne ein hellerer Grund hervorträte, so müßte das prismatische Bild umgekehrt erscheinen. Aus diesem wahrhaft genialischen Aperçu ist klar, daß Lucas für seine Person der Sache auf den Grund gesehen, und es ist Schade, daß er nicht beharrlicher gewesen und die Materie, ohne weiter zu controvertiren, durchgearbeitet. Wie es zugegangen, daß er bei so schönen Einsichten die Sache ruhen lassen, und weder polemisch noch didaktisch vorgetreten, ist uns leider ein Geheimniß geblieben.

W. Art. XXX. Eine Antwort Newton's auf vorgedachten Brief, an Oldenburg gerichtet. Den größten Theil nimmt der, in unsern Augen ganz gleichgültige, Nebenumstand ein, wie sich dem Maaße nach das prismatische Bild in seiner Länge zur Breite verhalte. Da wir im didaktischen und polemischen Theil umständlich gezeigt haben, daß dieses Verhältniß durch mancherlei Bedingungen sich abändern kann, und eigentlich gar nicht der Rede werth ist, so bedarf es hier keiner Wiederholung.

Bedeutender hingegen ist die Art, wie sich Newton gegen die neuen Experimente benimmt. Denn hier ist gleichsam der Text, welchen die Newtonische Schule, ein ganzes Jahrhundert durch, theils nachgebetet, theils amplificirt und paraphrasirt hat. Wir wollen den Meister selbst reden lassen.

„Was des Herrn Lucas übrige Experimente betrifft, so weiß ich ihm vielen Dank für den großen Antheil, den er an der Sache nimmt, und für die fleißigen Ueberlegungen derselben, so ich bin ihm um so mehr verpflichtet, als er der erste ist, der mir Versuche zusendet, um die Wahrheit zu erforschen; aber er wird sich schneller und vollkommener genug thun, wenn er nur die Methode die er sich vorschrieb, verändert und statt vieler andern Dinge nur das Experimentum Crucis versucht: denn nicht die Zahl der Experimente, sondern ihr Gewicht muß man ansehen, und wenn man mit Einem ausreicht, was sollen uns mehrere."

„Hätte ich mehrere für nöthig gehalten, so hätte ich sie beibringen können: denn bevor ich meinen ersten Brief über die Farben an Dich schrieb, hatte ich die Versuche sehr umständlich bearbeitet, und ein Buch über diesen Gegenstand geschrieben, in welchem die vornehmsten von mir angestellten Experimente ausführlich erzählt werden, und da trifft sich's, daß unter ihnen sich die vorzüglichsten, welche Lucas mir übersendet hat, mitbefinden. Was aber die Versuche betrifft, die ich in meinem ersten Briefe vortrage, so sind es nur die, welche ich aus meinem größern Aufsatz auswählen für gut befunden."

„Wenn aber auch in jenem an Dich gerichteten Briefe der sämmtliche Vorrath meiner Versuche enthalten wäre, so würde doch Lucas nicht wohl thun zu behaupten, daß mir Experimente abgehen, die er jene wenigen selbst versucht: denn wenn einige darunter eine völlige Beweiskraft haben, so brauchen sie keine weiteren Helfershelfer, noch lassen sie Raum, über dasjenige was sie bewiesen haben, weiter zu streiten."

Dieses wären denn die Verhandlungen, welche zwischen Newton und seinen ersten Widersachern vorgekommen, und welcher die Schule stets mit großem Triumphe gedacht hat. Wie es sich aber eigentlich damit verhalte, werden unsere Leser nun wohl aus unserer kurzen Erzählung übersehen können. Wir haben den Gang nur im Allgemeinen bezeichnet und und auf die sogenannten merita causae nicht eingelassen, weil dieses in unserm didaktischen und polemischen Theil genugsam geschehen. Wen die Sache näher interessirt, der wird an dem von uns gezogenen Faden des Labyrinth sicherer und bequemer durchlaufen. Eine kurze Rückweisung wird hiebei nicht überflüssig seyn.

Unter den anonymen Gegnern zeichnet sich keiner auf eine vorzügliche Weise aus. Daß die dioptrischen Fernröhre nicht so ganz zu verwerfen seyen, fühlen und glauben sie wohl alle; allein sie treffen doch den Punkt nicht, warum diese in ihrem damaligen Zustande doch weit mehr leisten, als sie nach Newton's Lehre leisten dürften. Die übrigen Einwendungen dieser unbekannten Männer sind zwar zum Theil nicht ohne Grund, doch keinesweges gründlich vorgetragen und durchgeführt.

Pater Pardies und Linus, zwei alte Männer, ohne Schärfsinn und ohne theoretisches Vermögen, fassen nur an der Sache unher, ohne sie anzufassen, und ihre sämmtlichen Einwürfe verschwinden, sobald ihre Mißverständnisse sich offenbaren. Gascoigne, der in die Mängel des Linus succedirt, verdient kaum eine Erwähnung.

Dagegen kann Lucas, von dem wir übrigens wenig wissen, nicht hoch genug gepriesen werden. Seine Folgerung aus der Newtonischen Lehre, daß eine Reihe farbiger Bilder sich nach der Refraction ungleich über einen mit ihnen parallel stehenden Rand erheben müßten, zeugt von einem sehr geistreichen Manne, so wie seine Gegenfolgerung, als das Experiment nicht erwarteter-

maßen ablänkt, die Newtonische Lehre sey nicht haltbar, ganz unfaßlich ist. Seine Einsicht, daß die Sonne blos als Bild wirke, ob er es gleich nicht so ausdrückt, ist bewundernswerth, so wie der kühne Gedanke, ein helleres Licht hinter der Sonne hervortreten zu lassen, um sie zu einem halbdunklen Körper zu machen, bewundernswerth. Das was er hier beabsichtigt, haben wir in unserm didaktischen Theil durch graue Bilder auf schwarzem und weißem Grunde darzuthun gesucht.

Nun aber haben wir noch schließlich zu betrachten, wie sich denn Newton gegen diese Widersacher benommen. Er bringt in dem ersten Briefe an die Societät aus dem Vorrathe seiner Experimente, die in den optischen Lectionen enthalten sind, nur drei vor, welche er seine Lehre zu begründen für hinreichend hält, und verlangt, daß die Gegner sich nur mit diesen beschäftigen sollen. Schweifen diese jedoch ab, so zeigt er noch eins und das andre von seinem heimlichen Vorrath, kehrt aber immer zu seinem Verfahren zurück, indem er seine Gegner auf die wenigen Versuche beschränken will, von welchen freilich das Experimentum Crucis jeden der die Sache nicht von Grund aus durchgearbeitet hat, zum lauten oder schweigenden Beistimmen nöthigt. Daher wiederholt Newton aber und abermals: man solle zeigen, daß diese wenigen Versuche seine Lehre nicht beweisen, oder soll andere Versuche beibringen, die ihr unmittelbar entgegenstehen.

Wie benimmt er sich denn aber, als dieses von Lucas wirklich geschieht? Er dankt ihm für seine Bemühung, versichert, die vorzüglichsten von Lucas beigebrachten Versuche befänden sich in den optischen Lectionen, welches keinesweges der Wahrheit gemäß ist, beseitigt sie auf diese Weise, bringt immer wieder darauf, daß man nur den eingeleiteten Weg gehen, sich auf demselben vorgeschriebnermaßen benehmen solle, und will jede andere Methode, jeden andern Weg der Wahrheit sich zu nähern, ausschließen. Wenige Experimente sollen beweisen, alle übrigen Bemühungen unnöthig machen, und eine über die ganze Welt ausgebreitete Naturerscheinung soll aus dem Zauberkreise einiger Formeln und Figuren betrachtet und erklärt werden.

Wir haben die wichtige Stelle, womit sich diese Controvers schließt, übersetzt. Newton erscheint nicht wieder polemisch, außer insofern die Optik polemischer Natur ist. Aber seine Schüler und Nachfolger wiederholen diese Worte des Meisters immerfort. Erst setzen sie sub- und obreptionis was der Lehre günstig ist, fest, und dann verfahren sie ausschließend gegen Natur, Sinne und Menschenverstand. Erst lassen sich's Einzelne, dann läßt sich's die Menge gefallen. Newton's übrige große Verdienste erregen ein günstiges Vorurtheil auch für Farbentheorie. Sein Ruf, sein Einfluß steigt immer höher; er wird Präsident der Societät. Er giebt seine künstlich getrübte Optik heraus; durch Clarke's lateinische Uebersetzung wird auch diese in der Welt verbreitet und nach und nach in die Schulen eingeführt. Experimentirende Techniker schlagen sich auf seine Seite, und so wird diese enggefaßte, in sich selbst erstarrte Lehre eine Art von Arche des Herrn, deren Berührung sogleich den Tod bringt.

So verfährt nun auch, theils bei Newton's Leben, theils bei seinem Tode, Desaguliers gegen alles was die Lehre anzufechten wagt; wie nunmehr aus der geschichtlichen Darstellung, in der wir weiter fortschreiten, sich umständlicher ergeben wird.

Edme Mariotte.

Geboren zu oder bei Dijon. Akademist 1666, gestorben 1684.

Traité de la nature des couleurs. Paris 1688. Schwerlich die erste Ausgabe; doch ist nach dieser der Abdruck in seinen gesammelten Werken gemacht, welche zu Haag 1717 und 1740 veranstaltet worden.

Wir haben wenig Nachrichten von seinem Leben. Seinen Arbeiten sieht man die ungestörteste Ruhe an. Er ist einer der ersten, welche die Experimental-Physik in Frankreich einführten. Mathematiker, Mechaniker, Physiker, wo nicht Philosoph, doch redlicher Denker, guter Beobachter, fleißiger Sammler und Ordner von Beobachtungen, sehr genauer und gewissenhafter Experimentator, ja gewissenhaft bis ins Uebertriebene: denn ihm in sein Detail zu folgen, wäre vielleicht nicht unmöglich, doch möchte es in unserer Zeit jedem höchst beschwerlich und fruchtlos erscheinen.

Durch Beobachten, Experimentiren, Messen und Berechnen gelangt er zu den allgemeinsten einfachsten Erscheinungen, die er Principien der Erfahrung nennt. Er läßt sie empirisch in ihrer ersten Einfalt heben, und zeigt nur, wo er sie in complicirten Fällen wiederfindet. Dieß wäre schön und gut, wenn sein Verfahren nicht andere Mängel hätte, die sich uns nach und nach entdecken, wenn wir an sein Werk selbst gehen und davon einige Rechenschaft zu geben suchen.

Er theilt die Farben in apparente und permanente. Unter den ersten versteht er dieß diejenigen die bei der Refraction erscheinen, unter den andern alle übrigen. Man sieht leicht, wie disproportionirt diese Haupteintheilung ist, und wie unbequem, ja falsch die Unterabtheilungen werden müssen.

Erste Abtheilung.

Er hat Kenntniß von Newton's Arbeiten, wahrscheinlich durch jenen Brief in den Transactionen. Er erwähnt nicht nur dessen Lehre, sondern man glaubt durchaus zu bemerken, daß er hauptsächlich durch sie zu seiner Arbeit angeregt worden: denn er thut den Phänomenen der Refraction viel zu viel Ehre an und arbeitet sie allein höchst sorgfältig durch. Er kennt ja gut die objectiven und subjectiven Erscheinungen, giebt Rechenschaft von unzähligen Versuchen, die er anstellt, um das Allgemeine dieser Phänomene zu finden, welches ihm denn auch bis auf einen gewissen Punkt gelingt. Nur ist sein Allgemeines zu abstract, zu kahl, die Art es auszudrücken nicht glücklich, besonders aber ist es traurig, daß er sich vom Strahl nicht losmachen kann. Er nimmt leider bei seinen Erklärungen und Demonstrationen einen dichten Strahl an (rayon solide). Wie wenig damit zu thun sey, ist allen deutlich, welche sich die Lehre von Verrückung des Bildes eigen gemacht haben. Außerdem bleibt er dadurch zu nahe an Newton's Lehre, welcher auch mit Strahlen operirt und die Strahlen durch Refraction afficiren läßt.

Eine eigene Art diesen dichten Strahl, wenn er refrangirt wird, anzusehen, giebt den Grund zu Mariotte's Terminologie. Man denke sich einen Stab den man bricht, ein Rohr das man biegt, so wird an denselben ein einspringender und ausspringender Winkel, eine Concavität, eine Convexität zu sehen seyn. Nach dieser Ansicht spricht er in seinen Erfahrungssätzen die Erscheinung folgendermaßen aus:

An der convexen Seite erscheint immer Roth, an der concaven Violett. Zunächst am Rothen zeigt sich Gelb, zunächst am Violetten Blau. Folgen mehrere Refractionen im gleichen Sinne, so gewinnen die Farben an Lebhaftigkeit und Schönheit. Alle diese Farben erscheinen in den Halbschatten, bis an sie hinan ist keine

Farbe im Lichte merklich. Bei starken Refractionen erscheint in der Mitte Grün, durch Vermischung des Blauen und Gelben.

Er ist alse, wie man sieht, in so weit auf dem rechten Wege, daß er zwei entgegengesetzte Reihen als Randerscheinungen anerkennt. Auch gelingt es ihm, mehrere objective und subjective Farbenerscheinungen auf jene Principien zurückzuführen und zu zeigen, wie nach denselben die Farben in jedem besondern Falle entstehen müssen. Ein Gleiches thut er in Absicht auf den Regenbogen, wobei man, soweit man ihm folgen kann und mag, seine Aufmerksamkeit, Fleiß, Schärfsinn, Reinlichkeit und Genauigkeit der Behandlung bewundern muß.

Allein es wird einem doch dabei sonderbar zu Muthe, wenn man sieht, wie wenig weit so vielem Aufwande geleistet wird, und wie das Wahre, bei einer so getreuen genauen Behandlung, so mager bleiben, ja werden kann, daß es fast null wird. Seine Principien der Erfahrung sind natürlich und wahr, und sie scheinen deshalb so simpel ausgesprochen, um die Newtonische Theorie, welche keineswegs, wie wir schon oft wiederholt, von den einfachen Erscheinungen ausgegangen, sondern auf das zusammengesetzte abgeleitete Gespenst gebaut ist, verdächtig zu machen, ja in den Augen desjenigen, der eines Aperçu's mit allen seinen Folgerungen fähig wäre, sogleich aufzuheben.

Das Aehnliche hatten wir in unsern Beiträgen zur Optik versucht; es ist aber uns so wenig als Mariotten gelungen, dadurch Sensation zu erregen.

Ausdrücklich von und gegen Newton spricht er wenig. Er gedenkt jener Lehre der diversen Refrangibilität, zeigt gutmüthig genug, daß einige Phänomene sich dadurch erklären lassen, behauptet aber, daß andere nicht dadurch erklärbar seyen, besonders folgendes:

Wenn man weit genug von seinem Ursprung das sogenannte prismatische Spectrum auffange, so daß es eine ansehnliche Länge gegen seine Breite habe, und das Violette weit genug vom Rothen entfernt und durch andere Farben völlig von ihm getrennt sey, so daß man es also für hinreichend abgeschieden halten könne; wenn man alsdann einen Theil dieses violetten Scheines durch eine Oeffnung gehen und durch ein zweites Prisma in derselben Richtung refrangiren lasse: so erscheine unten abermals Roth (Gelbroth), welches doch nach der Theorie keineswegs statt finden könne; weswegen sie nicht anzunehmen sey.

Der gute Mariotte hatte hierin freilich vollkommen Recht, und das ganze Räthsel löst sich dadurch daß ein jedes Bild, es sey von welcher Farbe es wolle, wenn es verrückt wird, gefärmt erscheint. Das violette Halblicht aber, das durch die kleine Oeffnung durchfällt, ist gar als ein violettes Bild anzusehen, an welchem der gelbrothe Rand mit einem purpurnen Schein gar deutlich zu bemerken ist; die übrigen Randfarben aber fallen entweder mit der Farbe des Bildes zusammen, oder werden von derselben verschlungen.

Der gute natürliche Mariotte kannte die Winkelzüge Newton's und seiner Schule nicht. Denn nach diesem lassen sich die Farben zwar sondern, aber nicht völlig; Violett ist zwar violett, allein es stecken die übrigen Farben auch noch darin, welche nun aus dem violetten Licht, bei der zweiten Refraction, wie die sämmtlichen Farben aus dem weißen Lichte, bei der ersten Refraction, geschieden werden. Dabei ist denn freilich das Merkwürdige, daß das Violett aus dem man nun das Roth geschieden, vollkommen so violett bleibt wie vorher; so wie auch an den übrigen Farben keine Veränderung vorgeht, die man in diesen Fall bringt. Doch genug hievon. Mehr als obiges bedarf es nicht, um deutlich zu machen, unsern Mariotte als Newton's Gegner anzusehen sey.

Zweite Abtheilung.

In dieser sucht er alle übrigen Farben, welche nicht durch Refraction hervorgebracht werden, aufzuführen, zu ordnen, gegen einander zu halten, zu vergleichen, sie untereinander abzuleiten und daraus Erfahrungssätze abzuziehen, die er jedoch hier nicht Principien, sondern Regeln nennt. Die sämmtlichen Erscheinungen trägt er in vier Discursen vor.

Erster Discurs. Von Farben die an leuchtenden Körpern erscheinen.

Verschiedenfarbiges Licht der Sonne, der Sterne, der Flamme, des Glühenden, des Erhitzten; wobei recht artige und brauchbare Versuche vorkommen. Die Erfahrungsregel wozu er gelangt, ist ein Lacmus per Lacmum, womit man gar nichts ausrichten kann.

Zweiter Discurs. Von den abgeleiteten Farben, die auf der Oberfläche der Körper entstehen.

Hier führt er diejenigen Farben auf, welche mit die cyroptischen nennen; aneinander gedruckte Glastafeln, angelaufenes Glas, Seifenblasen. Er schreibt diese Phänomene durchaus einer Art von Refraction zu.

Dritter Discurs. Von fixen und permanenten Farben, deren Erscheinungen er vorzüglich unter Regeln bringt.

Hier werden unsre chemischen Farben aufgeführt, und dabei etwas Allgemeines von Farben überhaupt, Weiß und Schwarz, dazwischen Grau, Roth und Blau. Er hat die Einsicht, daß jede Farbe etwas weniger hell als das Weiße und etwas mehr hell als das Schwarze seyn müsse.

In den Erklärungen verfährt er allzu realistisch, wie er denn das Blau zur eigenen Farbe der Luft macht; dann aber wieder zu unbestimmt: denn die körperlichen Farben sind ihm modificirtes Licht. Das Licht muß nämlich in den Körper eindringen, dort zu besondern Farbenwirkung modificirt in unser Auge zurückkehren und darin die Wirkung hervorbringen.

Der chemische Gegensatz von Acidum und Alkali ist ihm sehr bedeutend. Hier stehen wieder schöne und brauchbare Erfahrungen, doch ohne Ordnung untereinander, worauf denn schwache, nach Corpuscularvorstellungsart schmeckende Erklärungen folgen. Ueber die Farben organischer Körper macht er keine Bemerkungen.

Vierter Discurs. Von Farbenerscheinungen, die von innern Modificationen der Organe des Sehens entspringen.

Hier wird aufgeführt was bei uns unter der Anbrief von physiologischen Farben vorkommt; Dauer des Eindrucks, farbiges Abklingen und dergleichen; zuletzt die Diakrisis des Auges durch Licht, die Synkrisis durch Finsterniß. Und somit hört er da auf, wo wir anfangen.

Die aus dem Capitel von den chemischen Farben ausgezogenen sechs Regeln übersetzen wir, weil man daraus das vorsichtige Benehmen dieses Mannes am besten beurtheilen kann.

1) „Die fixen Farben erscheinen uns, wenn das Licht durch die Materie, welche diese Farben hervorbringt, gebrungen, zu unsern Augen mit gnugsamer Kraft zurückkehrt."

Dieses beziehe sich auf die wahre Bemerkung, daß jede chemisch specificirte Farbe ein Helles hinter sich haben muß, um zu erscheinen. Nur ist dieses nothwendige Erforderniß von Mariotte nicht genug eingesehen, noch deutlich genug ausgedrückt.

2) „Die Säfte von allen blauen und violetten Blumen werden grün durch die Alkalien und schön roth durch die Säuren."

3) „Die Absude rother Hölzer werden gelb durch die Säuren, violett durch die Alkalien; aber die Aufgüsse gelber Pflanzen werden dunkel durch die Alkalien, und verlieren fast gänzlich ihre Farbe durch die Säuren."

4) „Die Vegetationen die in freier Luft vorgehen, sind grün; diejenigen an unterirdischen Oertern, oder in der Finsterniß, sind weiß oder gelb."

5) „Es giebt viele gelbe oder dunkle Materien welche sich bleichen, wenn man sie wechselsweise netzt und an der Sonne trocknet. Sind sie sodann weiß, und bleiben sie lange unbefeuchtet an der Luft, so werden sie gelb."

6) „Irdische und schwefelichte Materien werden durch eine große Hitze roth und einige zuletzt schwarz."

Hierzu sagt der Verfasser eine Bemerkung, daß man sehr viele Farberscheinungen auf diese sechs Regeln zurückführen und bei der Färberei, so wie bei Vertheilung des farbigen Glases, manche Anwendung davon machen könne. Unsere Leser werden sich erinnern, wie das Bewährte von diesen Regeln in unserer Abtheilung von chemischen Farben beigebracht ist.

Im Ganzen läßt sich nicht ablängnen, daß Mariotte eine Ahnung des Rechten gehabt und daß er auf dem Wege dahin gewesen. Er hat uns manches gute Besondere aufbewahrt, fürs Allgemeine aber zu wenig gethan. Seine Lehre ist mager, seinem Unterricht fehlt Ordnung, und bei aller Vorsichtigkeit spricht er doch wohl zuletzt, statt einer Erfahrungsregel, etwas Hypothetisches aus. Aus dem bisher Vorgetragenen läßt sich nunmehr beurtheilen, in wiefern Mariotte als ein Gegner von Newton anzusehen sey. Uns ist nicht bekannt geworden, daß er das was er im Vorbeigehen gegen die neue Lehre geäußert, jemals wieder urgirt habe. Sein Aufsatz über die Farben mag kurz vor seinem Tode herausgekommen seyn. Auf welche Weise jedoch die Newtonische Schule ihn angefochten und um seinen guten Ruf gebracht, wird sich sogleich des Nähern ergeben.

Johann Theophilus Desaguliers,

geboren 1683.

Die Philosophen des Alterthums, welche sich mehr für den Menschen als für die übrige Natur interessirten, betrachteten diese nur im Ganzen und theoretisirten nur gelegentlich über dieselbe. Die Erfahrungen nahmen zu, die Beobachtungen wurden genauer und die Theorie eingreifender; doch brachten sie es nicht zur Wiederholung der Erfahrung, zum Versuch.

Im sechzehnten Jahrhundert, nach frischer Wiederbelebung der Wissenschaften, erscheinen die bedeutenden Wirkungen der Natur noch unter der Gestalt der Magie, mit vielem Aberglauben umhüllt, in welchen sie sich zur Zeit der Barbarei versenkt hatten. Im siebzehnten Jahrhundert wollte man, wo nicht erstaunen, doch sich immer noch verwundern, und die angestellten Versuche verloren sich in seltsame Künsteleien.

Doch war die Sache immer ernsthafter geworden. Wer über die Natur dachte, wollte sie auch schauen. Jeder Denker machte nunmehr Versuche, aber auch noch nebenher. Gegen das Ende dieser Zeit traten immer mehr Männer auf, die sich mit einzelnen Theilen der Naturwissenschaft beschäftigten und vorzüglich diese durch Versuche zu ergründen suchten.

Durch diese lebhafte Verbindung des Experimentirens und Theoretisirens entstanden nun diejenigen Personen, welche man, besonders in England, Naturalund Experimental-Philosophen nannte, so wie es denn auch eine Experimental-Philosophie gab. Ein jeder der die Naturgegenstände nur nicht gerade auf der Hand zum Mund, wie etwa der Koch, behandelte, wer nur einigermaßen consequent aufmerksam auf die Erscheinungen war, der hatte schon ein gewisses Recht zu jenem Ehrennamen, den man freilich in diesem Sinne vielen beilegen konnte. Jedes allgemeine Raisonnement, das tief oder flach, zart oder rauh, zusammenhängend oder abgerissen, über Naturgegenstände vorgebracht wurde, hieß Philosophie. Ohne diesen Mißbrauch des Wortes zu kennen, bliebe es unbegreiflich, wie die Londner Societät den Titel Philosophische Transactionen für die unphilosophischste aller Sammlungen hätte wählen können.

Der Hauptmangel einer solchen unzulänglichen Behandlung blieb daher immer, daß die theoretischen Ansichten so vielen Einzelnen verwalteten, und dasjenige was man sehen sollte, nicht einem jeden gleichmäßig erschien. Uns ist bekannt, wie sich Boyle, Hooke und Newton benommen.

Durch die Bemühungen solcher Männer, besonders aber der Londner Societät, ward inzwischen das Interesse immer allgemeiner. Das Publicum wollte nun auch sehen und unterrichtet seyn. Die Versuche sollten zu jeder Zeit auf eines jeden Erfordern wieder dargestellt werden, und man fand nun, daß Experimentiren ein Metier werden müsse.

Dieß ward es zuerst durch Hawksbee. Er machte in London öffentliche Versuche der Electricität, Hydrostatik und Lustlehre, und enthielt sich vielleicht am reinsten von allem Theoretischen. Krill war sein Schüler und Nachfolger. Dieser erklärte sich aber schon für Newton's Theorie. Hätte er die Farbenlehre behandelt, wie Hawksbee die Lehre von der Electricität, so würde allen ein anderes Ansehen gewonnen haben. Er wirkte in Oxford bis 1710.

Desaguliers ward berühmt durch sein Geschick zu experimentiren. s'Gravesande sagt von ihm: cujus peritia in instituendis experimentis nota est. Er hatte hinreichende mathematische Kenntnisse, so wie auch genugsame Einsicht in das, was man damals Naturphilosophie nannte.

Desaguliers gegen Mariotte.

Die Acta Eruditorum hatten 1706 S. 60 Nachricht von der Optik Newton's gegeben, durch einen gedrängten Auszug, ohne die mindeste Spur von Beifall oder Widerspruch.

Im Jahre 1713 S. 447 erwähnen sie, bei Gelegenheit von Rohault's Physik, jenes von Mariotte ausgesprochenen Einwurfs, und äußern sich darüber folgendermaßen: „Wenn es wahr ist, daß ein aus dem Spectrum abgesondertes einzelnes farbiges Licht, bei einer zweiten Brechung, aufs neue an seinen Theilen Farben zeigt; so verlieret die Newtonische Lehre. Noch entscheidender würde das Mariottische Experiment seyn, wenn das ganze blaue Licht in eine andere Farbe verwandelt worden wäre."

Man sieht wohl, daß dieser Zweifel sich von einer

einem gelehrten Mönche Sentiments, wie folgende erwarten: Benard prieß Gott für seine Krankheit; denn da er immer eine große Furcht vor dem Fegfeuer empfunden, so ließ ihm die große Hitze des Fieb rs hoffen, daß er gereinigt aus der Welt scheiden werde. (S. 8.) Man muste die Thüren einschlagen, und den Langlois mit Gewalt herauszichen, um ihn in die Stelle eines Obern einzusetzen. (S. 16.) Nougin erlangte seine große Einsicht (S. 21.) mehr durchs Gebet, als durch studiren. Du Four wollte keinen Tractat von der Jungfrauschaft Maria lesen, um die Reinigkeit des Herzens durch keine Art von Erkenntniß, wäre es auch eine theologische, zu besudeln. Eben dieser Gelehrte las (S. 50.) die letzten Jahre seines Lebens, neben der H. S. nichts als die Werke der H. Theresia, der H. Gertrud, und der H. Katharina von Genua. D'Achery unterließ (S. 156) während seiner Krankheit nicht, seidene Sträußer und Kronen für das H. Sacrament, und Kerzen zu verfertigen. Gott ließ es nicht zu, daß (S. 197.) fünf reguläre Abbteyen weltliche Pfründen wurden. Dom Martin wird (S. 253.) dadurch zum Mönchsstand bewogen, daß es zweymal anklopft, und niemand draußen ist; denn das war nichts anders als eine Erscheinung seiner heiligen Mutter. Lami wurde in einem Duelle, zu dem er sich (S. 550.) noch im weltlichen Stande genöthigt sah, nicht verwundet, weil er die Regel des H. Benedict bey sich hatte. Und so ins Unendliche! Sonst hat der Vortrag eine sehr gute Ordnung und viel Simplicität. Schmuck des Stils wird niemand hier erwarten, da das ganze Werk Freunden des Geschmacks bestimmt ist, die sich nicht wenig wundern möchten, wenn sie den P. Mabillon (S. 228.) zu den gröstten französischen Dichtern gezählt sehen. So bald Taßin übrigens mit dem Leben der einzeln

Ge-

Person beschreibt, die mit der Sache zwar genugsam bekannt ist, sie aber nicht völlig durchdrungen hat. Denn jenes einfältige Bild kann so gut als ein schwarzes, weißes oder graues, durch die verbreiterten Säume zugedeckt und seine Farbe dadurch aufgehoben, keineswegs aber in eine einzelne andere Farbe verwandelt werden. Genug, ein Aufruf dieser Art war von so großer Bedeutung für Newton selbst und seine Schule, als daß nicht dadurch hätten Bewegungen hervorgebracht werden sollen. Dieses geschah auch, und Desaguliers stellte 1713 die Versuche gegen Mariotte an. Das Verfahren ist uns in den philosophischen Transactionen Nr. 348 S. 433 aufbewahrt.

Wir müssen uns Gewalt anthun, indem wir von diesem Aufsatz Nachricht geben, aus der bisherigen Darstellung nicht wieder in die polemische Behandlung zu verfallen. Denn eigentlich sollte man Desaguliers gleichfalls Schritt vor Schritt, Wort vor Wort folgen, um zu zeigen, daß er wie sein Meister, ja noch schlimmer als dieser, sich bei den Versuchen benommen. Unbedeutende, unnütze Nebenumstände werden hervorgehoben, die Hauptbedingungen des Phänomens spalt und nun wie im Vorübergehen erwähnt, es wird versichert daß man dieses und jenes leisten wolle, geleistet habe und sodann, als wenn es nichts wäre, zum Schlusse eingestanden, daß es nicht geschehen sey, daß eins und anderes noch beides sich präge und gerade das wovon eben die Rede war, daß es sich nicht zeigen dürfe.

Gegen Mariotte soll bewiesen werden, daß die Farben des Spectrums, wenn sie recht gesondert seyen, keine weitere Veränderung erleiden, auf ihnen keine andern Farben hervorgehen, an ihnen keine andere Farbe sich präge. Um nun die prismatischen Farben auf diesen hohen Grad zu reinigen, wird der Newtonische dritte Versuch des ersten Theils als genugthuend angeführt, die dort vorgeschlagene umständliche Vorrichtung zwar als beschwerlich und verdrießlich (troublesome) angegeben und, wie auch Newton schon gethan, mit einer bequemern ausgetauscht, und man glaubt nun, es solle direct auf den Gegner losgehen, es werde dasjenige was er behauptet, umgestoßen, dasjenige was er geläugnet, bewiesen werden.

Allein Desaguliers verfährt völlig auf die Newtonische Manier und bringt ganz unschuldig bei: er wolle auch noch einige begleitende Versuche (concomitant) vorführen. Nun ist aber an diesem dritten Experiment gar nichts zu begleiten: wenn es bestehen könnte, müßte es für sich bestehen. Desaguliers Absicht aber ist, wie man wohl einsieht, die ganze Newtonische Lehre von vorn herein festzusetzen, damit das was am dritten Versuche fehlt, gegen die schon gegründete Lehre unbedeutend scheinen möge; eine Wendung, deren sich die Schule fortdauernd bedient hat. Er bringt daher nicht Einen, sondern neun Versuche vor, welche sämmtlich mit gewissen Versuchen der Optik correspondiren, die wir vergnügen nur flüchtig anzeigen, und unsern Lesern dasjenige was wir bei jedem einzelnen im polemischen Theile zur Sprache gebracht, zur Erinnerung empfehlen.

1) Versuch mit einem rothen und blauen Bande nebeneinander, durchs Prisma angesehn. Der erste Versuch des ersten Theils mit einigen Veränderung. a. Dieser wegen seiner Scheinbarkeit Newtonen so wichtige Versuch, daß er seine Optik damit eröffnet, steht auch hier wieder an der Spitze. Der Experimentator hält sich bei ganz unnöthigen Bedingungen auf, versichert der Versuch des Auseinanderrückens der beiden Bänder sey vortrefflich gerathen, und sagt erst hinterdrein: wenn der Grund nicht schwarz ist, so geräth der Versuch nicht so gut. Daß der Grund hinter den Bändern schwarz sey, ist die unerläßliche Bedingung welche obenan stehen müßte. Ist der Grund heller als die Bänder, so geräth der Versuch nicht etwa nur nicht so gut, sondern er geräth gar nicht, es entsteht etwas Umgekehrtes, etwas ganz Anderes. Man wird an dieser ausflüchtenden Manier doch wohl sogleich den ächten Jünger Newton's erkennen.

2) Ein ähnliches Experiment mit den beiden Papierstreifen durch die Farben des Spectrums geführt, vergleicht sich mit dem dreizehnten Versuche des ersten Theils.

3) Das Bild dieser letzten, violetten und gelbrothen Streifen durch eine Linse auf ein Papier geworfen, sodann derselbe Versuch mit gefärbten Papieren, kommt mit dem zweiten Versuche des ersten Theils überein.

4) Verschiedene Längen und Directionen des prismatischen Bildes nach den verschiedenen Einfallswinkeln des reinen Lichts aufs Prisma. Was hier angeführt und dargestellt ist, würde zum dritten Versuch des ersten Theils gehören.

5) Das objective Spectrum wird durch das Prisma angesehen, es scheint heruntergerückt und weiß. Ist der dritte Versuch des zweiten Theils.

6) Das Spectrum geht durch die Linse durch und erscheint im Focus weiß. Ist ein Glied des zehnten Versuchs des zweiten Theils.

7) Das eigentliche Experimentum Crucis, das sechste des ersten Theils. Hier gesteht er, was Mariotte behauptet hat, daß die zu einzelnen Bildchen separirten prismatischen Farben, wenn man sie mit dem Prisma ansieht, wieder Farbenänderung zeigen.

8) Nun schreitet er zu der complicirten Vorrichtung des elften Experiments des ersten Theils, um ein Spectrum zu machen, das seiner Natur nach viel unächter und schmeichelnder ist als das erste.

9) Mit diesem macht er nun ein Experiment, welches mit dem vierzehnten des ersten Theils zusammenfällt, um zu zeigen, daß nunmehr die farbigen Lichter ganz gereinigt, einfach, homogen, gefunden werden. Dies sagt er aber nur: denn wer ihm aufmerksam nachversucht, wird das Gegentheil finden.

Das was Desaguliers gethan, theilt sich also in zwei Theile: die sieben ersten Versuche sollen die diverse Refrangibilität beweisen und in dem Kopf des Schauenden festsetzen; unter der siebenten und achten Nummer hingegen, welche erst gegen Mariotte gerichtet sind, soll das wirklich geleistet seyn, was versprochen worden. Wie captiös und unredlich auch er hier zu Werke gehe, kann man daraus sehen, daß er wiederholt sagt: mit dem Rothen gelang mir's sehr gut, nun so auch mit den übrigen. Warum sagt er denn nicht: es gelang mir mit allen Farben? aber warum sagt er nicht mit einer andern an? Alles dieses ist schon von uns bis zum Ueberdruß im polemischen Theile auseinandergesetzt. Besonders ist es in der elementaren Abhandlung über die Verbindung der Prismen und Linsen bei Experimenten, ausführlich geschehen und zugleich das elfte Experiment wiederholt beleuchtet worden.

Aber hier macht sich eine allgemeine Betrachtung nöthig. Das was Desaguliers gegen Mariotte und später gegen Rizzetti versucht und vorgetragen, wird von der Newtonischen Schule seit hundert Jahren als ein Schlußverfahren angesehn. Wie war es möglich, daß ein solcher Unsinn sich in einer Erfahrungswissenschaft einschleichen konnte? Dieses zu beantworten, müssen wir darauf aufmerksam machen, daß, wie sich in die Wissenschaften ethische Bewegegründe mehr als man glaubt, einschlingen, eben so auch Staats- und Rechts-

Motive und Maximen darin zur Anwendung gebracht werden. Ein schleußisches Absurdum, ohne weitere Appellation zuzulassen, gezieret wohl einem Gerichtshofe. Wenn vor hundert Jahren ein Verbrecher vor die Geschworenen gebracht, von diesen schuldig befunden, und sodann aufgehangen worden; so fällt es uns nicht leicht ein, die Revision eines solchen Processes zu verlangen, ob es gleich Fälle genug gegeben hat, wo das Andenken eines schmählich Hingerichteten durch Recht und Urtheil rehabilitirt worden. Nun aber Versuche, von einer Seite so bedeutend, von der andern so leicht und bequem anzustellen, sollen, weil sie vor hundert Jahren, in England, vor einer zwar ansehnlichen aber weder theoretisirend noch experimentirenden völlig tactlosen Gesellschaft angestellt worden, nunmehr als ein für allemal abgethan, abgemacht und fertig erklärt, und die Wiederholung derselben für unnütz, thöricht, ja anmaßlich ausgeschrieen werden! Ist hierbei nur der mindeste Sinn, was Erfahrungswissenschaft sey, worauf sie beruhe, wie sie machten können und müsse, wie sie ihr Falsches nach und nach von selbst wegwerfe, wie durch neue Entdeckungen die alten sich ergänzen und wie durch das Ergänzen die älteren Vorstellungsarten, selbst ohne Polemik, in sich zerfallen?

Auf die lächerlichste und unerträglichste Weise hat man von eben diesen Desaguliersischen Experimenten späterhin einsichtige Naturforscher weggescheucht, gerade wie die Kirche von Glaubensartikeln die naseweisen Ketzer zu entfernen sucht. Betrachtet man dagegen, wie in der neuern Zeit Physiker und Chemiker die Lehre von den Lufttarten, der Electricität, des Galvanism, mit unsäglichem Fleiß, mit Aufwand und mancherlei Aufopferungen bearbeitet; so muß man sich schämen, im chromatischen Fach beinahe allein mit dem alten Inventarium von Traditionen, mit der alten Rüstkammer ungeschickter Vorrichtungen sich in Glauben und Demuth begnügt zu haben.

Johannes Rizzetti,

ein Venetianer und aufmerksamer Liebhaber der Dioptrik, faßte ein ganz richtiges Aperçu gegen Newton und fühlte, wie natürlich, einen großen Reiz andern seine Entdeckung mitzutheilen und einleuchtend zu machen. Er verbreitete seine Meinung durch Briefe und reisende Freunde, fand aber überall Gegner. In Deutschland wurden seine Argumente in die Acta Eruditorum eingerückt. Professor Georg Friedrich Richter in Leipzig setzte sich dagegen; in England experimentirte und argumentirte Desaguliers gegen ihn; in Frankreich Gauger; in Italien die Bolognéser Societät.

Er gab zuerst ein Diarium einer Reise durch Italien vor dem Jahre 1724 mit Nachträgen heraus, wovon man einen Auszug in die Acta Eruditorum setzte. (Supplemente derselben Tom. 8. p. 127.)

Bei Gelegenheit daß Rizzetti die Frage aufwirft, wie es möglich sey, daß man die Gegenstände mit bloßen Augen farblos sähe, wenn es mit der von Newton bemerkten und erklärten farbigen Aberration seine Richtigkeit habe, bringt er verschiedene Einwendungen gegen die Newtonischen Experimente so wie auch gegen die Theorie vor. Richter schreibt dagegen (Tom. cod. p. 226). Darauf läßt sich Rizzetti wieder vernehmen und fügt noch einen Anhang hinzu (p. 303 f.). Aus einer neu veränderten Ausgabe des ersten Rizzettischen Aufsatzes findet sich gleichfalls ein Auszug (p. 234) und ein Auszug aus einem Briefe des Rizzetti an die Londoner Societät (p. 236).

Richter vertheidigt sich gegen Rizzetti (A. E. 1724. p. 27). Dieser giebt heraus: Specimen physico-mathematicum de Luminis affectionibus. Tarvisii et Venet. 1727. 8. Einzelne Theile daraus waren früher erschienen: De Luminis refractione. Auctore Rizzetto (siehe A. E. 1726. Nr. 10). De Luminis reflexione. Auctore Rizzetto (siehe A. E. supl. Tom IX. Sect. 2. Nr. 4).

Gedachtes Werk darf keinem Freund der Farbenlehre künftighin unbekannt bleiben. Wir machen zu unsern gegenwärtigen historischen Zwecken daraus einen flüchtigen Auszug.

Er nimmt an, das Licht bestehe aus Theilen, die sich ungern von einander entfernen, aber doch durch Refraction von einander getrennt werden; dadurch entstehe die Dispersion desselben welche Grimaldi sich schon angedacht hatte. Rizzetti nimmt leider auch noch Strahlen an, um mit denselben zu experiren.

Man sieht, daß diese Vorstellungsart viel zu nahe an der Newtonischen liegt, um als Gegensatz derselben Glück zu machen.

Rizzetti's dispergirtes Licht ist nun ein Halblicht; es kommt in ein Verhältniß zum Hellen oder Dunkeln, daraus entsteht die Farbe. Wir finden also, daß er auf dem rechten Wege war, indem er eben dasselbe abzuleiten sucht, was wir durch Doppelbild und Trübe ausgesprochen haben.

Der mathematische Theil seines Werks, so wie das was er im Allgemeinen von Refraction, Reflexion und Dispersion handelt, liegt außer unserm Kreise. Das übrige was uns näher angeht, kann man in den polemischen und didaktischen Theil eintheilen.

Die Mängel der Newtonischen Lehre, das Captiose und Unzulängliche ihrer Experimente sieht Rizzetti recht gut ein. Er führt seine Controvers nach der Ordnung der Optik und ist den Newtonischen Unrichtigkeiten ziemlich auf der Spur; doch durchdringt er sie nicht ganz und giebt z. B. gleich bei dem ersten Versuch ungeschickter Weise zu, daß das blaue und rothe Bild auf dunklem Grunde wirklich ungleich verrückt werde, da ihm doch sonst die Erscheinung der Säume nicht unbekannt ist. Dann bringt er die beiden Papiere auf weißen Grund, wo denn freilich durch ganz andere Säume für den Unbefangenen die Unrichtigkeit, die sich auf schwarzem Grunde versteckt, augenfällig werden muß.

Aber sein Widersacher, Richter in Leipzig, erhascht sogleich das Argument gegen ihn, daß die unter diesen Bedingungen erscheinenden Farben sich vom weißen Grunde herschreiben: eine ungeschickte Behauptung, in welcher sich jedoch die Newtonianer bis auf den heutigen Tag selig fühlen, und welche auch mit großer Selbstgenügsamkeit gegen uns vorgebracht worden.

Seiner übrigen Controvers folgen wir nicht: sie trifft an vielen Orten mit der unsrigen überein, und wir gedenken nicht zu läugnen, daß mit ihm manches schuldig geworden, so wie noch künftig manches aus ihm zu nutzen seyn wird.

In seinem didaktischen Theile findet man ihn weiter vorgerückt als alle Vorgänger, und er hätte wohl verdient, daß wir ihn mit Theophrast und Boyle unter den wenigen genannt, welche sich bemüht, die Masse der zu ihrer Zeit bekannten Phänomene zu ordnen.

In seiner Eintheilung der Farben sind alle die Bedingungen beachtet, unter welchen uns die Farbe erscheint. Er hat unsere physiologischen Farben unter der Rubrik der phantastischen oder imaginären, unsere physischen unter der doppelten der variirenden, welche wir die dioptrischen der ersten Classe, und der apparenten, welche wir die dioptrischen der zweiten Classe genannt, vorgetragen. Unsere chemischen Farben finden sich bei ihm unter dem Titel der permanenten oder natürlichen.

Zum Grunde von allen Farbenerscheinungen legt er, wie schon oben bemerkt, dasjenige was wir unter der Lehre von trüben Mitteln begreifen. Er nennt diese Farben die varitrenden, weil ein trübes Mittel, je nachdem es Bezug auf eine helle oder dunkle Unterlage hat, verschiedene Farben zeigt. Auf diesem Wege erklärt er auch die Farben der Körper, wie wir es auf eine ähnliche Weise gethan haben.

Die apparenten leitet er gleichfalls davon ab, und nähert sich dabei unserer Darstellung vom Doppelbild; weil er aber das Doppelbild nicht als Factum stehen läßt, sondern die Ursache desselben zugleich mit erklären will; so muß er seine Dispersion herbeibringen, wodurch denn die Sache sehr mühselig wird.

So sind auch seine Figuren höchst unerfreulich und beschwerlich zu entziffern; dahingegen die Newtonischen, obgleich meistens falsch, den großen Vortheil haben, deutsam zu seyn und deshalb faßlich zu scheinen.

Bei den physiologischen, seinen imaginären, bemerkt er recht gut den Unterschied der ablingenden Farbenerscheinung auf dunkelm und hellem Grunde; weil ihm aber das wichtige, von Plato anerkannte Fundament von allem, die Synkrisis durchs Schwarze, die Diakrisis durchs Weiße bewirkt, abgeht; weil er auch die Forderungen der entgegengesetzten Farben nicht kennt: so bringt er das Ganze nicht auf eine Art zusammen die einigermaßen befriedigend wäre.

Uebrigens rechnen wir es uns zur Ehre und Freude, ihn als denjenigen anzuerkennen, der zuerst am ausführlichsten und tüchtigsten das wovon auch wir in der Farbenlehre übergeugt sind, nach Beschaffenheit der Erfahrung seiner Zeit ausgesprochen hat.

Desaguliers gegen Rizzetti.

Als in den Leipziger Actis Eruditorum (Suplem. Tom. 8. § 3. p. 130. 131.) einiger Einwürfe Rizzetti's gegen Newton erwähnt ward, wiederholt Desaguliers das Experiment wovon die Rede ist, 1722 vor der Societät zu London, und giebt davon in den Philosophischen Transactionen Vol. 32. pag. 206 eine kurze Nachricht.

Es ist das zweite Experiment des ersten Buchs der Optik, bei welchem ein hellrothes und ein dunkelblaues Papier, beide mit schwarzen Räden umwunden, durch eine Linse auf einer weißen Tafel abgebildet werden; da denn das rothe Bild, oder vielmehr das Bild der schwarzen Räden auf rothem Grunde, sich ferner von der Linse, und das blaue Bild, oder vielmehr das Bild der schwarzen Räden auf blauem Grunde, sich näher an der Linse deutlich zeigen soll. Wie es damit sich habe, haben wir im polemischen Theil umständlich genug auseinandergesetzt und hinlänglich gezeigt, daß hier nicht die Farbe, sondern das mehr oder weniger Abstechende des Hellen und Dunkeln Ursache ist, daß zu dem einen Bilde der Abbildungspunkt schärfer genommen werden muß, da bei dem andern ein lazarer schon hinreichend ist.

Desaguliers, ob er gleich behauptet sein Experiment sey vortrefflich gelungen, muß doch zuletzt auf dasjenige worauf wir festhalten, in einem Notabene hinbeuten; wie er denn, nach Newtonischer Art, die Hauptsachen in Noten und Notabene nachbringt, und so sagt er: Man muß Sorge tragen, daß die Farben ja recht tief sind; denn indem ich zufälligerweise etwas von dem Blauen abgestreift hatte, so war das Weiße der Karte unter dem Blauen Schuld, daß auch dieses Bild weiter reichte, faß so weit als das Rothe.

Ganz natürlich! Denn nun ward das Blaue heller und die schwarzen Räden flachen besser darauf ab, und wer sieht nun nicht, warum Newton, bei Bereitung einer gleichen Pappe zu seinen zwei ersten Experimenten, einen schwarzen Grund unter die aufgestrichenen Farben verlangt?

Dieses Experiment, dessen ganzen Werth man in einem Notabene zurücknehmen kann, noch besser kennen zu lernen, ersuchen wir unsere Leser besonders dasjenige nachzusehen, was wir im polemischen Theil zum sechzehnten Versuch (312—313) angemerkt haben.

Rizzetti hatte 1727 sein Werk herausgegeben, dessen einzelne Theile schon früher bekannt gemacht worden. Desaguliers experimentirt und argumentirt gegen ihn: man sehe die Philosophischen Transactionen Nr. 406. Monat December 1728.

Zuerst beklagt sich Desaguliers über die arrogante Manier, womit Rizzetti dem größten Philosophen jetziger und vergangener Zeit begegne; über den triumphirenden Ton, womit er die Irrthümer eines großen Mannes darzustellen glaube. Darauf zieht er solche Stellen aus die freilich nicht die höflichsten sind, und von einem Schüler Newton's als Gotteslästerung verabscheut werden mußten. Ferner tractirt er den Autor als some people, bringt noch mehrere Stellen aus dem Werke vor, die er theils kurz abhandelt, theils auf sich beruhen läßt, ohne jedoch im mindesten eine Uebersicht über das Buch zu geben. Endlich wendet er sich zu Experimenten, die sich unter verschiedene Rubriken begreifen lassen.

a) Zum Beweise der diversen Refrangibilität: 1) das zweite Experiment aus Newton's Optik; 2) das erste Experiment daher.

b) Refraction und Reflexion an sich betreffend, meistens ohne Bezug auf Farbe. 3) 4) 5) 6). Ferner wird die Beugung der Strahlen bei der Refraction, die Beugung der Strahlen bei der Reflexion nach Newtonischen Grundsätzen entwickelt und diese Phänomene der Attraction zugeschrieben. Die Darstellung ist klar und zweckmäßig, obgleich die Anwendung auf die divers refrangiblen Strahlen möglich und peinlich erscheint. Zu 7) und 8) wird die durch Berührung einer Glasfläche mit dem Wasser auf einmal aufgehobene Reflexion dargestellt, wobei die Bemerkung gemacht wird, daß die durch Refraction und Reflexion gesehenen Bilder deutlicher seyn sollen als die durch diese Reflexion gesehenen, zum Beweis, daß das Licht leichter durch dichte als durch dünne Mittel gehe.

c) Als Zugabe 9) der bekannte Newtonische Versuch, der sechzehnte des zweiten Theils; wenn man unter freiem Himmel auf ein Prisma sieht, da sich denn ein blauer Bogen zeigt. Wir haben an seinem Orte diesen Versuch umständlich erläutert und ihn auf unsere Erfahrungssätze zurückgeführt.

Diese Experimente wurden vorgenommen vor dem damaligen Präsidenten der Societät Hans Sloane, vier Mitgliedern derselben, Engländern, und vier Italiänern, welche sämmtlich den guten Erfolg der Experimente bezeugten. Wie wenig aber hierdurch eigentlich ausgemacht werden können, besonders in Absicht auf Farbentheorie, läßt sich gleich daraus sehen, daß die Experimente 2 bis 8 incl. sich auf die Theorie der Refraction und Reflexion im Allgemeinen beziehen, und daß die sämmtlichen Herren von den drei übrigen Versuchen nichts weiter bezeugen konnten, als was wir alle Tage auch bezeugen können: daß nämlich unter den gegebenen beschränkten Bedingungen die Phänomene so und nicht anders erscheinen. Was sie aber aussprechen und aussagen, das ist ganz was anderes, und das kann kein Zuschauer bezeugen, am wenigsten solche, denen man die Versuche nicht in ihrer ganzen Fülle und Breite vorgelegt hat.

Wir glauben also der Sache nunmehr überflüssig

genug gethan zu haben, und verlangen vor wie nach von einem Jeden, der sich dafür interessirt, daß er alle Experimente, so oft als es verlangt wird, darstellen könne.

Was übrigens Desaguliers betrifft, so ist der vollständige Titel des von ihm herausgegebenen Werkes: A Course of Experimental Philosophy by John Theophilus Desaguliers, L. L. D. F. R. S. Chaplain to his royal Highness Frederik Prince of Wales, formerly of Hart Hall (now Hertford College) in Oxford. London.

Die erste Auflage des ersten Theils ist von 1734 und die zweite von 1745. Der zweite Band kam 1744 heraus. In der Vorrede des zweiten Theils pag. VII ist eine Stelle merkwürdig, warum er die Optik und so auch die Licht- und Farben-Lehre nicht behandelt.

Gauger.

Gehört auch unter die Gegner Nizzetti's. Von ihm sind uns bekannt

Lettres de Mr. Gauger sur la differente Refrangibilité de la Lumière et l'immutabilité de leurs couleurs etc. etc. Sie sind besonders abgedruckt, stehen aber auch in der Continuation des Memoires de Litterature et d'Histoire Tom V. p. 1. Paris 1728 und ein Auszug daraus in den Memoires pour l'histoire des Sciences et des beaux arts. Trevoux. Juillet 1728.

Im Ganzen läßt sich bemerken, wie sehr es Nizzetti muß angelegen gewesen seyn, seine Meinung zu verbreiten und die Sache zur Sprache zu bringen. Was hingegen die Controvers betrifft, die Gauger mit ihm führt, so müßten wir alles das wiederholen, was wir oben schon beigebracht, und wir ersparen daher uns und unsern Lesern diese Unbequemlichkeit.

Newton's Persönlichkeit.

Die Absicht dessen was wir unter dieser Anrede zu sagen gedenken, ist eigentlich die, jene Reihe eines Gegners und Widersachers, die wir so lange behauptet und auch künftig noch annehmen müssen, auf eine Zeit abzuziehen, so billig als möglich zu seyn, zu untersuchen, wie so seltsam Widersprechende bei ihm zusammengehangen und dadurch unsere mitunter gewissermaßen heftige Polemik anzusöhnen. Daß manche wissenschaftliche Räthsel nur durch eine ethische Auflösung begreiflich werden können, giebt man uns wohl zu, und wir wollen versuchen was uns in dem gegenwärtigen Falle gelingen kann.

Von der englischen Nation und ihren Zuständen ist schon unter Roger Bacon und Bacon von Verulam einiges erwähnt worden, auch giebt uns Sprat's tüchtiger Aufsatz ein zusammengedrängtes historisches Bild. Ohne hier weiter einzugreifen, bemerken wir nur, daß bei den Engländern vorzüglich bedeutend und schätzenswerth ist die Ausbildung so vieler vorher tüchtiger Individuen, eines jeden nach seiner Weise; und zugleich gegen das Oeffentliche, gegen das gemeine Wesen: ein Vorzug, den vielleicht keine andere Nation, wenigstens nicht in dem Grade, mit ihr theilt.

Die Zeit in welcher Newton geboren ward, ist eine der prägnantesten in der englischen, ja in der Weltgeschichte überhaupt. Er war vier Jahre alt, als Carl der I. enthauptet wurde, und erlebte die Thronbesteigung Georg's des I. Ungeheure Conflicte bewegten Staat und Kirche, jedes für sich und beide gegen einander, auf die mannichfaltigste und abwechselndste Weise. Ein König ward hingerichtet; entgegengesetzte Volks- und Kriegs-Parteien stürmten wider einander; Regierungsveränderungen, Verbannungen des Ministeriums, der Parlamente, folgten sich gedrängt, ein wiederhergestelltes mit Glanz geführtes Königthum ward abermals erschüttert; ein König vertrieben, der Thron von einem Fremden in Besitz genommen, und abermals nicht vererbt, sondern einem Fremden abgetreten.

Wie muß nicht durch eine solche Zeit ein Jeder sich angeregt, sich aufgefordert fühlen! Was muß das aber für ein eigener Mann seyn, den seine Geburt, seine Königkeiten zu mancherlei Anspruch berechtigen, und der allen ablehnt und ruhig seinem von Natur eingepflanzten Forscherberuf folgt!

Newton war ein wohlorganisirter, gesunder, wohltemperirter Mann, ohne Leidenschaft, ohne Begierden. Sein Geist war constructiver Natur und zwar im abstractesten Sinne; daher war die höhere Mathematik ihm als das eigentliche Organ gegeben, durch das er seine innere Welt aufzubauen und die äußere zu gewältigen suchte. Wie maßen uns über dieses sein Hauptverdienst kein Urtheil an, und gestehen gern zu, daß sein eigentliches Talent außer unserm Gesichtskreise liegt; aber wenn wir aus eigener Ueberzeugung sagen können: das von seinen Vorfahren Geleistete ergriff er mit Bequemlichkeit und führte es bis zum Erkannten weiter; die mittleren Köpfe seiner Zeit ehrten und verehrten ihn, die besten erkannten ihn für ihres Gleichen, oder gereichen gar, wegen bedeutender Erfindungen und Entdeckungen, mit ihm in Contestation: so dürfen wir ihn wohl, ohne nähere Beweis, mit der übrigen Welt für einen außerordentlichen Mann erklären.

Von der praktischen, von der Erfahrungsseite rückt er uns deßwegen schon näher. Hier tritt er in eine Welt ein, die wir auch kennen, in der wir seine Verfahrungsart und seinen Succeß zu beurtheilen vermögen, um so mehr, als es überhaupt eine unbestrittene Wahrheit ist, daß so rein und sicher die Mathematik in sich selbst behandelt werden kann, sie doch auf dem Erfahrungsboden sogleich bei jedem Schritte verclitirt und eben so gut, wie jede andere angeübte Maxime, zum Irrthum verleiten, ja den Irrthum ungeheuer machen und sich künftige Beschämungen vorbereiten kann.

Wie Newton zu seiner Lehre gelangt, wie er sich bei ihrer ersten Prüfung überrollt, haben wir umständlich oben auseinandergesetzt. Er baut seine Theorie sodann consequent auf, ja er sucht seine Erklärungsart als ein Factum geltend zu machen; er entfernt alles was ihr schädlich ist und ignorirt dieses, wenn er es nicht läugnen kann. Eigentlich controvertirt er nicht, sondern wiederholt nur immer seinen Gegnern: „greift die Sache an, wie ich; geht auf meinem Wege; richtet alles ein wie ich's eingerichtet habe; seht wie ich, schließt wie ich, und so werdet ihr finden, was ich gefunden habe; alles andere ist vom Uebel. Was sollen hundert Experimente, wenn zwei oder drei meine Theorie auf das beste begründen?“

Dieser Behandlungsart, diesem unbiegsamen Charakter ist eigentlich die Lehre ihr ganzes Glück schuldig. Da das Wort Charakter ausgesprochen ist, so werde einigen zuträglichen Betrachtungen hier Platz vergönnt.

Jedes Wesen das sich als eine Einheit fühlt, will sich in seinem eigenen Zustand ungetrennt und unverrückt erhalten. Dieß ist eine ewige nothwendige Gabe der Natur, und so kann man sagen, jedes Einzelne habe Charakter bis zum Wurm hinunter, der sich krümmt wenn er getreten wird. In diesem Sinne dürfen wir dem Schwachen, ja dem Feigen selbst Charakter zuschreiben: denn er giebt auf, was andere Menschen über alles schätzen, was aber nicht zu seiner Natur

gehört: die Ehre, den Ruhm, nur damit er seine Persönlichkeit erhalte. Doch bedient man sich des Wortes Charakter gewöhnlich in einem höhern Sinne: wenn nämlich eine Persönlichkeit von bedeutenden Eigenschaften auf ihrer Weise verharret und sich durch nichts davon abwendig machen läßt.

Einen starken Charakter nennt man, wenn er sich allen äußerlichen Hindernissen mächtig entgegensetzt und seine Eigenthümlichkeit, selbst mit Gefahr seine Persönlichkeit zu verlieren, durchzusetzen sucht. Einen großen Charakter nennt man, wenn die Stärke desselben zugleich mit großen nützenswürdigen, unendlichen Eigenschaften, Fähigkeiten, verbunden ist und durch ihn ganz originelle unerwartete Absichten, Plane und Thaten zum Vorschein kommen.

Ob nun gleich jeder wohl einsieht, daß hier eigentlich das Ueberschwängliche, wie überhaupt die Größe macht; so muß man sich doch ja nicht irren und etwa glauben, daß hier von einem Sittlichen die Rede sey. Das Hauptfundament des Sittlichen ist der gute Wille, der seiner Natur nach nur aufs Rechte gerichtet seyn kann; das Hauptfundament des Charakters ist das entschiedene Wollen, ohne Rücksicht auf Recht und Unrecht, auf Gut und Böse, auf Wahrheit oder Irrthum: es ist das was jede Partei an den Ihrigen so höchlich schätzt. Der Wille gehört der Freiheit, er bezieht sich auf den innern Menschen, auf den Zweck, das Wollen gehört der Natur und bezieht sich auf die äußere Welt, auf die That; und weil das irdische Wollen nur immer ein beschränktes seyn kann, so läßt sich beinahe voraussetzen, daß in der Ausübung das höhere Rechte niemals oder nur durch Zufall gewollt werden kann.

Man hat, nach unserer Ueberzeugung, noch lange nicht genug Bemerkte angesucht, um die Verschiedenheit der Charaktere auszudrücken. Zum Versuch wollen wir die Unterschiede, die bei der physischen Lehre von der Cohärenz stattfinden, gleichnißweise gebrauchen; und so gäbe es starke, feste, dichte, elastische, biegsame, geschmeidige, behnbare, starre, zähe, klüftige und weiß was sonst noch für Charaktere. Newton's Charakter würden wir unter die starren rechnen, so wie auch seine Farbenlehre als ein erstarrtes Aperçu anzusehen ist.

Was uns gegenwärtig betrifft, so berühren wir eigentlich nur den Bezug des Charakters auf Wahrheit und Irrthum. Der Charakter bleibt derselbe, er mag sich dem einen oder der andern ergeben; und so verringert es die große Hochachtung, die wir für Newton hegen, nicht im geringsten, wenn wir behaupten: er sey als Mensch, als Beobachter in einen Irrthum gefallen, und habe als Mann von Charakter, als Seelenhaupt seine Behartnäckigkeit eben dadurch am kräftigsten bethätigt, daß er diesen Irrthum, trotz allen äußern und innern Warnungen, bis an sein Ende fest behauptet, ja immer mehr gearbeitet und sich bemüht ihn auszubreiten, ihn zu befestigen und gegen alle Angriffe zu schützen.

Und hier tritt nun ein ethisches Haupträthsel ein, das aber demjenigen, der in die Abgründe der menschlichen Natur zu blicken wagte, nicht unauflösbar bleibt. Wir haben in der Heftigkeit des Polemisirens Newtonen sogar einige Unredlichkeit vorgeworfen; wir sprechen gegenwärtig wieder von nicht geachteten inneren Warnungen, und wie wäre dieß mit der übrigens anerkannten Moralität eines solchen Mannes zu verbinden?

Der Mensch ist dem Irren unterworfen, und wie er in einer Reihe, wie er anhaltend irrt, so wird er folgleich falsch gegen sich und gegen andere; dieser Irrthum mag in Meinungen oder in Neigungen bestehen. Von Neigungen wird es uns deutlicher, weil nicht leicht jemand seyn wird, der eine solche Erfahrung nicht an sich gemacht hätte. Man widme einer Person mehr Liebe, mehr Achtung als sie verdient, sogleich muß man falsch gegen sich und andere werden: man ist genöthigt auffallende Mängel als Vorzüge zu betrachten und sie bei sich wie bei andern dafür gelten zu machen.

Dagegen lassen Vernunft und Gewissen sich ihre Rechte nicht nehmen. Man kann sie belügen, aber nicht täuschen. Je wir thun nicht zu viel, wenn wir sagen: je moralischer, je verunsinniger der Mensch ist, desto lügenhafter wird er, sobald er irrt, desto angebornor muß der Irrthum werden, sobald er darin verharrt; und je schwächer die Vernunft, je stumpfer das Gewissen, desto mehr pflegt der Irrthum dem Menschen, weil er nicht gewarnt ist. Das Irren wird nun bedauernswerth, ja es kann liebenswürdig erscheinen.

Aeußlich aber ist es anzusehen, wenn ein starker Charakter, um sich selbst getreu zu bleiben, treulos gegen die Welt wird, und um innerlich wahr zu seyn, das Wirkliche für eine Lüge erklärt und sich dabei ganz gleichgültig ergeigt, ob man ihn für halsstarrig, verstockt, eigensinnig, oder für lächerlich halte. Dessenungeachtet bleibt der Charakter immer Charakter, er mag das Rechte oder das Unrechte, das Wahre oder das Falsche wollen und eifrig dafür arbeiten.

Allein hiermit ist noch nicht das ganze Räthsel aufgelöst; noch ein Geheimnißvolleres liegt dahinter. Es kann sich nämlich im Menschen ein höheres Bewußtseyn finden, so daß er über die nothwendige ihm inwohnende Natur, an der er durch alle Freiheit nichts zu verändern vermag, eine gewisse Uebersicht erhält. Hierüber völlig ins Klare zu kommen ist beinahe unmöglich; sich in einzelnen Augenblicken zu schelten, geht wohl an, aber niemanden ist gegeben sich fortwährend zu tadeln. Greift man nicht zu dem gemeinen Mittel, seine Mängel auf die Umstände, auf andere Menschen zu schieben, so entsteht zuletzt aus dem Conflict eines vernünftig richtenden Bewußtseyns mit der zwar modificablen, aber doch unveränderlichen Natur eine Art von Ironie in und mit uns selbst, so daß wir unsere Fehler und Irrthümer, wie ungezogene Kinder, spielend behandeln, die uns vielleicht nicht so lieb seyn würden, wenn sie nicht eben mit solchen Unarten behaftet wären.

Diese Ironie, dieses Bewußtseyn, womit man seinen Mängeln nachsieht, mit seinen Irrthümern scherzt und ihnen desto mehr Raum und Lauf läßt, weil man sie doch am Ende zu beherrschen glaubt oder hofft, kann von der klarsten Verruchtheit bis zur dumpfsten Ahnung sich in mancherlei Subjecten stufenweise finden, und wir getrauten uns eine solche Galerie von Charakteren, nach lebendigen und abgeschiedenen Mustern, wenn es nicht allzu verfänglich wäre, wohl aufzustellen. Wäre alsdann die Sache durch Beispiele völlig aufgeklärt, so würde uns niemand verargen, wenn er Newtonen auch in der Reihe fände, eine eine trübe Ahnung seines Unrechts gewiß gefühlt hat.

Denn wie wäre es einem der ersten Mathematiker möglich, sich einer solchen Unmethode zu bedienen, daß er schon in den optischen Lectionen, indem er die diverse Refrangibilität festsetzen will, den Versuch mit parallelen Mitteln, der ganz an den Anfang gehört, weil die Farbenerscheinung sich da zuerst entwickelt, ganz zuletzt bringt; wie konnte einer, dem es darum zu thun gewesen wäre, seine Schüler mit den Phänomenen im ganzen Umfang bekannt zu machen, um darauf eine heitere Theorie zu bauen, wie konnte der die subjectiven Phänomene gleichfalls erst gegen das Ende und keineswegs in einem gewissen Parallelismus mit den objectiven abhandeln, wie konnte er sie für unbequem erklären, da sie ganz ohne Frage die bequemern sind:

wenn er nicht der Natur ausweichen und seine vorgefaßte Meinung vor ihr sicher stellen wollte? Die Natur spricht nichts aus, was ihr selbst unbequem wäre; desto schlimmer wenn sie einem Theoretiker unbequem wird.

Nach allem diesem wollen wir, weil einige Probleme auf gar mancherlei Weise aufgelöst worden können, noch die Vermuthung aufstellen, daß vielleicht Newton an seiner Theorie so viel Gefallen gefunden, weil sie ihm, bei jedem Erfahrungsschritte, neue Schwierigkeiten darbot. So sagt ein Mathematiker selber: C'est la coutume des Geomètres de s'élever de difficultés en difficultés, et même de s'en former sans cesse des nouvelles, pour avoir le plaisir et les surmonter.

Wollte man aber auch so den vortrefflichen Mann nicht genug entschuldigt halten, so werfe man einen Blick auf die Naturforschung seiner Zeiten, auf das Philosophiren über die Natur, wie es theils von Descartes her, theils durch andere vorzügliche Männer üblich geworden war, und man wird aus diesen Umgebungen sich Newton's eigenen Geisteszustand eher vergegenwärtigen können.

Auf diese und noch manche andere Weise möchten wir den Manen Newton's, in so fern wir sie beleidigt haben könnten, eine hinlängliche Ehrenerklärung thun. Jeder Irrthum, der aus dem Menschen und aus den Bedingungen die ihn umgeben, unmittelbar entspringt, ist verzeihlich, oft ehrwürdig; aber alle Nachfolger im Irrthum können nicht so billig behandelt werden. Eine nachgesprochene Wahrheit verliert schon ihre Grazie; ein nachgesprochener Irrthum erscheint abgeschmackt und lächerlich. Sich von einem eigenen Irrthum loszumachen, ist schwer, oft unmöglich bei großem Geist und großen Talenten; wer aber einen fremden Irrthum aufnimmt und halsstarrig dabei verbleibt, zeigt von gar geringen Vermögen. Die Behartlichkeit eines original Irrenden kann uns ergötzen; die Hartnäckigkeit der Irrthumsexegeten macht verdrießlich und ärgerlich. Und wenn wir in dem Streit gegen die Newtonische Lehre manchmal aus den Gränzen der Gelassenheit herausgeschritten sind, so schieben wir alle Schuld auf die Schule, deren Incompetenz und Dünkel, deren Faulheit und Selbstgenügsamkeit, deren Ingrimm und Verfolgungsgeist miteinander durchaus in Proportion und Gleichgewicht stehen.

Erste Schüler und Bekenner Newton's.

Außer den schon erwähnten Experimentatoren, Keill und Desaguliers, werden uns folgende Männer merkwürdig.

Samuel Clarke, geb. 1675, gest. 1735, trägt zur Ausbreitung der Newtonischen Lehre unter allen am meisten bei. Zum geistlichen Stande bestimmt, zeigt er in der Jugend großes Talent zur Mathematik und Physik, penetrirt früher als andere die Newtonischen Ansichten und überzeugt sich davon.

Er übersetzt Rohault's Physik, welche nach Cartesianischen Grundsätzen geschrieben, in den Schulen gebraucht wurde, ins Lateinische. In den Noten trägt der Uebersetzer die Newtonische Lehre vor, von welcher denn, bei Gelegenheit der Farben, gesagt wird: Experientia comperimus est etc. Die erste Ausgabe ist von 1697. Auf diesem Wege führte man die Newtonische Lehre neben der des Cartesius, in den Unterricht ein und verdrängte jene nach und nach.

Der größte Dienst jedoch, den Clarke Newtonen erzeigte, war die Uebersetzung der Optik ins Lateinische, welche 1706 herauskam. Newton hatte sie selbst verändert, und Engländer sagen, sie sey verständlicher als das Original selbst. Wir aber können dies keineswegs finden. Das Original ist sehr deutlich, naiv genug geschrieben; die Uebersetzung muß um der lateinischen Sprachgebräuche willen, oft umschreiben und Phrasen machen; aber vielleicht sind es eben diese Phrasen, die den Herren, welche sich nichts weiter dabei denken wollten, am besten zu Ohre gingen.

Uebrigens standen beide Männer in einem moralischen, ja religiösen Verhältniß zu einander, indem sie beide dem Arianismus zugethan waren: einer mäßigen Lehre, die vielen vernünftigen Leuten der damaligen Zeit behagte und den Deismus der folgenden vorbereitete.

Wilhelm Meynert, einer der ersten Newtonischen Bekenner. Er gab eine Dioptrica nova, London, 1692, heraus, welchelb er auf der vierten Seite sagt: „Aber Herr Newton in seinen Abhandlungen, Farben und Licht betreffend, die in den philosophischen Transactionen publicirt worden, hat umständlich dargethan, daß die Lichtstrahlen keineswegs homogen, oder von einerlei Art sind, vielmehr von unterschiedenen Roomen und Figuren, daß einige mehr gebrochen werden als die andern, ob sie schon einen gleichen oder ähnlichen Neigungswinkel zum Glase haben."

Niemanden wird entgehen, daß hier bei allem Glauben an den Herrn und Meister, die Lehre schon ziemlich auf dem Wege ist, verschieden und entstellt zu werden.

Regnault, Entretiens physiques Tom. 2. Entret. 23. p. 393 f. und Entret. 22. p. 379 f. trägt die Newtonische Lehre in der Kürze vor.

Maclaurin, Expositions des découvertes philosophiques de Mr. Newton.

Pemberton, A view of Sir Isaac Newton's philosophy, London 1728.

Wilhelm Whiston, Praelectiones mathematicae.

Dunch (Georg Pet. Domckius), Philosophia mathematica Newtoniana.

Anwiesen diese letztern sich auch um die Farbenlehre bekümmert und solche, mehr oder weniger dem Buchstaben nach, vorgetragen, gedenken wir hier nicht zu untersuchen; genug sie gehören unter diejenigen, welche als die ersten Anhänger und Bekenner Newton's in der Geschichte genannt werden.

Von auswärtigen Anhängern erwähnen wir zunächst s'Gravesande und Muschenbroek.

Wilhelm Jacob s'Gravesande,

geboren 1688.

Physices elementa mathematica, sive introductio ad philosophiam Newtonianam. Lugd. Batav. 1721.

Im zweiten Bande p. 78 Cap. 18 trägt er die Lehre von der diversen Refrangibilität nach Newton vor; in seinen Demonstrationen setzt er sie voraus. Die ins Ovale gezogene Gestalt des runden Sonnenbildes scheint sie ihm ohne weiteres zu beweisen.

Merkwürdig ist, daß Tab. XV. die erste Figur ganz richtig gezeichnet ist, und daß er §. 831 zur Entschuldigung, daß im Vorhergehenden beim Vortrag der Refractions-Gesetze die weißen Strahlen als homogen behandelt werden, sagt: satis est exigua differentia refrangibilitatis in radiis solaribus, ut in praecedentibus negligi potuit.

Artlich, wenn die Versuche mit parallelen Mitteln gemacht werden, sind die farbigen Ränder unbedeutend, und man muß das Sonnenbild genug quälen, bis das Phänomen ganz farbig erscheint.

Uebrigens sind die perspectivisch, mit Licht und Schatten vorgestellten Experimente gut und richtig, wie

es scheint, nach dem wirklichen Apparat gerichtet. Aber wenn der Aufwand, da die Farbenerscheinung als die Hauptsache fehlt? Keine Linearerscheinungen, richtig illuminirt, bestimmen und entscheiden die ganze Sache, da hingegen durch jene unnützliche, die auf einen gewissen Grad wahre und doch im Hauptpunkte mangelhafte Darstellung der Irrthum nur desto ehrwürdiger gemacht und fortgepflanzt wird.

Peter van Muschenbroek,

geb. 1692, geb. 1761

Elementa physica 1734. Völlig von der Newtonischen Lehre überzeugt, fängt er seinen Vortrag mit der hypothetischen Figur an, wie sie bei uns, Tafel VII, Figur 1 abgebildet ist. Dann folgt: Si per exiguum foramen mit der bekannten Litanei.

Bei dieser Gelegenheit erwähnen wir der Akrentuischen Akademie, deren Programma von Muschenbroek übersetzt und 1731 herausgegeben worden. Sie enthalten zwar nichts die Farbenlehre Betreffend; doch ist uns die Vorrede merkwürdig, besonders wegen einer Stelle über Newton, die als ein Zeugniß der damaligen höchsten Verehrung dieses außerordentlichen Mannes mitgetheilt zu werden verdient. Indem nämlich Muschenbroek die mancherlei Hindernisse und Beschwerlichkeiten anzeigt, die er bei Uebersetzung des Werks aus dem Italiänischen ins Lateinische gefunden, fügt er Folgendes hinzu: „Weil nun auch mehr als sechzig Jahre seit der ersten Ausgabe dieses Werkes verflossen, so ist die Philosophie inzwischen mit nicht geringem Wachsthum vorgeschritten, besonders seitdem der allervesche und höchste Urheber und Vorsteher aller menschlichen Dinge, mit unendlicher Liebe und unbegreiflicher Wohlthätigkeit die Sterblichen unserer Zeit bedenkend, ihre Gemüther nicht länger in dem Druck des alten Finsterniß lassen wollte, sondern ihnen als ein vom Himmel gesandtes Geschenk jenes dritte Orakel, Isaac Newton, gewährt; welcher eine erhabene Mathesin auf die zartesten Versuche anwendend, und alles geometrisch beweisend, gelehrt hat, wie man in die verborgensten Geheimnisse der Natur dringen und eine wahre befestigte Wissenschaft erlangen könne. Deswegen hat auch dieser mit göttlichem Scharfsinn begabte Philosoph mehr geleistet als alle die erfindsamsten Männer von den ersten Anfängen der Weltweisheit her zusammen. Verbannt sind nun alle Hypothesen; nichts als was bewiesen ist, wird angelassen; die Weltweisheit wird durch die gründlichste Lehre erweitert, auf den menschlichen Nutzen übergetragen, durch mehrere angelehrne, die wahre Methode befolgende geehrte Männer."

Französische Akademiker.

Die erste französische Akademie, schon im Jahre 1634 eingerichtet, war der Sprache im allgemeinsten Sinne, der Grammatik, Rhetorik und Poesie gewidmet. Eine Versammlung von Naturforschern aber hatte zuerst in England Statt gefunden.

Je einem Briefe an die Londoner Societät preist Sorbière die englische Nation glücklich, daß sie einen reichen Adel und einen König habe, der sich für die Wissenschaften interessire; welches in Frankreich nicht der Fall sey. Doch fanden sich auch in diesem Lande schon so viel Freunde der Naturwissenschaften in einzelnen Gesellschaften zusammen, daß man von Hof aus nicht säumen konnte, sie näher zu vereinigen. Man dachte sich ein weit umfassendes Ganzes und wollte jene erste Akademie der Naturkunde und die neu einzurichtende der Wissenschaften mit einander vereinigen. Dieser Versuch gelang nicht; die Sprach-Akademie schieden sich gar bald, und die Akademie der Wissenschaften blieb mehrere Jahre zwar unter königlichem Schutz, doch ohne eigentliche Sanction und Constitution, in einem gewissen Mittelstand, in welchem sie sich gleichwohl um die Wissenschaften genug verdient machte.

Mit ihren Leistungen bis 1686 macht uns Du Hamel in seiner Regiæ Scientiarum academiæ historia auf eine klare und runde Weise bekannt.

In dem Jahre 1699 wurde sie verbessert und völlig organisirt, von welcher Zeit an ihre Arbeiten und Bemühungen ununterbrochen bis zur Revolution fortgesetzt wurden.

Die Gesellschaft hielt sich, ohne sonderliche theoretische Tendenz, nahe an der Natur und deren Beobachtung, wobei sich von selbst versteht, daß in Absicht auf Astronomie, so wie auf alles was dieser großen Wissenschaft vorausgehen muß, nicht weniger bei Bearbeitung der allgemeinen Naturlehre, die Mathematiker einen fleißigen und treuen Antheil bewiesen. Naturgeschichte, Thierbeschreibung, Thieranatomie beschäftigten manche Mitglieder und beweisetten vor, was später von Buffon und Daubenton ausgeführt wurde.

Im Ganzen sind die Verhandlungen dieser Gesellschaft eben so wenig methodisch als die der englischen; aber es herrscht doch eher eine Art von verständiger Ordnung darin. Man ist hier nicht so confus wie dort, aber auch nicht so reich. In Absicht auf Farbenlehre verdanken wir derselben folgendes:

Mariotte.

Unter dem Jahre 1679 giebt uns die Geschichte der Akademie eine gedrängte, aber hinreichende Nachricht von den Mariottischen Arbeiten. Sie bezeigt ihre Zufriedenheit über die einfache Darstellung der Phänomene und äußert, daß es sehr wohl gethan sey, auf eine solche Weise zu verfahren, als sich in die Aufsuchung entfernterer Ursachen zu verlieren.

De Lahire.

Im Jahre 1678 hatte dieser in einer kleinen Schrift, Accidents de la vue, den Ursprung der Blauen ganz richtig gefaßt, daß nämlich ein dunkler, schwärzlicher Grund, durch ein durchscheinendes weißliches Mittel gesehen, die Empfindung von Blau gebe.

Unter dem Jahre 1711 findet sich in den Memoiren der Akademie ein kleiner Aufsatz, worin diese Ansicht wiederholt und zugleich bemerkt wird, daß das Sonnenlicht durch ein angerauchtes Glas roth erscheine. Er war, wie man sieht, auf dem rechten Wege, doch fehlte es ihm an Entwicklung der Phänomene. Er drang nicht weit genug vor, um einzusehen, daß das angerauchte Glas hier nur als ein Trübes wirke, indem dasselbe, wenn es leicht angerauht ist, vor einen dunkeln Grund gehalten, bläulich erscheint. Eben so wenig gelang es ihm das Rothe ans Gelbe zurück, und das Blaue ans Violette vorwärts zu führen. Seine Bemerkung und Einsicht blieb daher unfruchtbar liegen.

Wegen übereinstimmender Gesinnungen schalten wir an dieser Stelle einen Deutschen ein, den wir sonst nicht schicklicher unterzubringen wußten.

Johann Michael Conradi.

Anweisung zur Optica. Coburg 1710 in 4.

Pag. 18 §. 16: „Wo das Auge nichts siehet, so meinet es, es sehe etwas Schwarzes; als wenn man des Nachts gen Himmel siehet, da ist wirklich nichts, und man meinet die Sterne hingen an einem schwarzen expanso. Wo aber eine durchscheinende Weiße vor dieser Schwärze, oder diesem Nichts stehet, so giebt es eine blaue Farbe; daher der Himmel des Tages blau siehet, weil die Luft wegen der Dünste weiß ist. Dahero je reiner die Luft ist, je hechblauer ist der Himmel, als wo ein Gewitter vorüber ist, und die Luft von denen vielen Dünsten gereiniget: je dünstiger aber die Luft ist, desto weißlicher ist diese blaue Farbe. Und daher scheinen auch die Wälder von weitem blau, weil vor dem schwarzen schattenvollen Grün die weiße und illuminirte Luft sich befindet."

Malebranche.

Wir haben schon oben den Entwurf seiner Lehre eingerückt. Er gehört unter diejenigen, welche Licht und Farbe zarter zu behandeln glaubten, wenn sie sich diese Phänomene als Schwingungen erklärten. Und es ist bekannt, daß diese Vorstellungsart durch das ganze achtzehnte Jahrhundert Gunst gefunden.

Nun haben wir schon gesagt, daß nach unserer Ueberzeugung damit gar nichts gewonnen ist. Denn wenn uns der Ton deßwegen begreiflicher zu seyn scheint als die Farbe, weil wir mit Augen sehen und mit Händen greifen können, daß eine mechanische Impulsion Schwingungen an den Körpern und in der Luft hervorbringt, deren verschiedene Maaßverhältnisse harmonische und disharmonische Töne bilden, so erfahren wir doch dadurch keineswegs was der Ton sey, und wie es zugehe, daß diese Schwingungen und ihre Abgemessenheiten das was wir im Allgemeinen Musik nennen, hervorbringen mögen. Wenn wir nun aber gar diesen mechanischen Wirkungen, die wir für intelligibel halten, weil wir einen gewissermaßen groben Anstoß so zarter Erscheinungen bemerken können, zum Gleichniß brauchen, um das was Licht und Farbe leisten, uns auf eben dem Wege begreiflich zu machen; so ist dadurch eigentlich gar nichts gethan. Statt der Luft, die durch den Schall bewegt wird, einen Aether zu supponiren, der durch die Anregung des Lichts auf eine ähnliche Weise vibrire, bringt das Geschäft um nichts weiter: denn freilich ist am Ende Alles Leben und Bewegung, und beide können wir doch nicht anders gewahr werden, als daß sie sich selbst rühren und durch Berührung das Nächste zum Fortschritt anreizen.

Wie unendlich viel ruhiger ist die Wirkung des Lichts als die des Schalles. Eine Welt die so anhaltend von Schall erfüllt wäre, als sie es von Licht ist, würde ganz unerträglich seyn.

Durch diese oder eine ähnliche Betrachtung ist wahrscheinlich Malebranche, der ein sehr zart fühlender Mann war, auf seine wunderlichen Vibrations de pression geführt worden, da die Wirkung des Lichts durchaus weht einem Druck als einem Stoß ähnlich ist. Wovon diejenigen, welche es interessirt, die Memoiren der Akademie von 1699 nachsehen werden.

Bernard le Bovier de Fontenelle,

geb. 1657, gest. 1757.

Es war nicht möglich, daß die Franzosen sich lange mit den Wissenschaften abgaben, ohne solche ins Leben, ja in die Societät zu ziehen, und sie, durch eine gebildete Sprache, der Redekunst, wo nicht gar der Dichtkunst zu überliefern. Schon länger als ein halbes Jahrhundert war man gewohnt, über Gedichte und prosaische Aufsätze, über Theaterstücke, Lobreden, Memoiren, Lobreden und Biographien zu Gesellschaften zu dissertiren und seine Meinung, sein Urtheil gegenseitig zu eröffnen. Im Briefwechsel suchten Männer und Frauen der oberen Stände sich an Einsicht in die Weltshändel und Charaktere, an Leichtigkeit, Heiterkeit und Anmuth bei der möglichsten Bestimmtheit, zu übertreffen; und nun trat die Naturwissenschaft als eine spätere Gabe hinzu. Die Forscher so gut als andere Literatoren und Gelehrte theilen in der Welt und für die Welt: sie mußten auch für sich Interesse zu erregen suchen, und erregten es leicht und bald.

Aber ihr Hauptgeschäft lag eigentlich von der Welt ab. Die Untersuchung der Natur durch Experimente, die mathematische oder philosophische Behandlung des Erfahrnen, erforderte Ruhe und Stille, und weder die Breite noch die Tiefe der Erscheinung sind geeignet vor die Versammlung gebracht zu werden, die man gewöhnlich Societät nennt. Ja manches Abstracte, Abstruse läßt sich in die gewöhnliche Sprache nicht übersetzen. Aber dem lebhaften, geselligen, munterfertigen Franzosen schien nichts zu schwer, und gedrängt durch die Nöthigung einer großen gebildeten Masse unternahm er eben Himmel und Erde mit allen ihren Geheimnissen zu vulgarisiren.

Ein Werk dieser Art ist Fontenelle's Schrift über die Mehrheit der Welten. Seitdem die Erde im Copernicanischen System auf einem subalternen Platz erschien, so traten vor allen Dingen die übrigen Planeten in gleiche Rechte. Die Erde war bewachsen und bewohnt, alle Klimate brachten nach ihren Bedingungen und Eigenheiten eigene Geschöpfe hervor, und die Folgerung lag ganz nahe, daß die ähnlichen Gestirne, und vielleicht auch gar die nähnlichen, ebenfalls mit Leben überfüllt und belebt seyn müßten. Also die Erde, an ihrem hohen Rang verloren, ward ihr gleichsam hier durch Gesellschaft ersetzt, und für Menschen die sich gern mittheilen, war es ein angenehmer Gedanke, früher oder später einen Besuch auf den umliegenden Welten abzustatten. Fontenelle's Werk fand großen Beifall und wirkte viel, indem es außer dem Hauptgedanken noch manches andere, den Weltbau und dessen Einrichtung betreffend, popularisiren mußte.

Dem Redner kommt es auf den Werth, die Würde, die Vollständigkeit, ja die Wahrheit seines Gegenstandes nicht an; die Hauptfrage ist, ob er interessant sey, oder interessant gemacht werde. Die Wissenschaft selbst kann durch eine solche Behandlung wohl nicht gewinnen, wie wir auch in unserer Zeit durch das Feministren und Infantisiren so mancher höheren und profunderen Materie gesehen haben. Dasjenige wovon das Publicum hört, daß man sich damit in den Werkstätten, in den Studirzimmern der Gelehrten beschäftige, das will es auch näher kennen lernen, um nicht ganz albern zuzusehen, wenn die Wissenden davon sich laut unterhalten. Darum beschäftigen sich so viele Redigirende, Epitomirende, Anzeigende, Urtheilende, Vorurtheilende; die launigen Schriftsteller versehlen nicht, Seitenblicke dahin zu thun; der Komödienschreiber schent sich nicht, das Ehrwürdige auf dem Theater zu verspotten, wobei die Menge immer am freiesten Athem holt, weil sie fühlt, daß sie etwas Edles, etwas Bedeutendes los ist, und daß sie vor dem was andere für wichtig halten, keine Ehrfurcht zu haben braucht.

Zu Fontenelle's Zeiten war dieses alles erst im Werden. Es läßt sich aber schon bemerken, daß Irrthum

und Wahrheit, so wie sie im Gange waren, von guten Köpfen ausgebreitet, und eins wie das andere, wechselsweise mit Gunst oder Ungunst, behandelt wurden.

Dem großen Rufe Newton's, als derselbe in einem hohen Alter mit Tode abging, war niemand gewachsen. Die Wirkungen seiner Persönlichkeit erschienen durch ihre Tiefe und Ausbreitung der Welt höchst ehrwürdig, und jeder Verdacht, daß ein solcher Mann geirrt haben könnte, wurde weggewiesen. Das Unbedingte, an dem sich die menschliche Natur erfreut, erscheint nicht mächtiger als im Beifall und im Tadel, im Haß und der Neigung der Menge. Alles oder Nichts ist von jeher die Devise des angeregten Demos.

Schon von jener ersten, der Sprache gewidmeten Akademie ward der löbliche Gebrauch eingeführt, bei dem Todtenamte, das einem verstorbenen Mitgliede gehalten wurde, eine kurze Nachricht von des Abgeschiedenen Leben mitzutheilen. Pellisson, der Geschichtschreiber jener Akademie, giebt uns solche Notizen von den zu seiner Zeit verstorbenen Gliedern, auf seine reine, natürliche, liebenswürdige Weise. Je mehr nachher diese Institute selbst sich Ansehen geben und verschaffen, je mehr man Ursache hat, aus den Todten etwas zu machen, damit die Lebendigen als etwas erscheinen, desto mehr werden solche Personalien aufgeschmückt und treten in der Gestalt von Elogien hervor.

Daß nach dem Tode Newton's, der ein Mitglied der französischen Akademie war, eine bedeutende, allgemein verständliche, von den Anhängern Newton's durchaus zu billigende Lobrede würde gehalten werden, ließ sich erwarten. Fontenelle hielt sie. Von seinem Leben und seiner Lehre, und also auch von seiner Farbentheorie wurde mit Beifall Rechenschaft gegeben. Wir übersetzen die hierauf bezüglichen Stellen, und begleiten sie mit einigen Bemerkungen, welche durch den polemischen Theil unsrer Arbeit bestätigt und gerechtfertigt werden.

Fontenelle's Lobrede auf Newton.

Ausgezogen und mit Bemerkungen begleitet.

„In gleicher Zeit als Newton an seinem großen Werk der Principien arbeitete, hatte er noch ein anderes unter Händen, das eben so original und neu, weniger allgemein durch seinen Titel, aber durch die Manier, in welcher der Verfasser einen einzelnen Gegenstand zu behandeln sich vornahm, eben so ausgebreitet werden sollte. Es ist die Optik, oder das Werk über Licht und Farbe, welches zum erstenmal 1704 erschien. Er hatte in dem Lauf von dreißig Jahren die Experimente angestellt, deren er bedurfte."

In der Optik steht kein bedeutendes Experiment das sich nicht schon in den optischen Lectionen fände, ja in diesen steht manches was in jener ausgelassen ward, weil es nicht in die künstliche Darstellung paßte, an welcher Newton dreißig Jahre gearbeitet hat.

„Die Kunst Versuche zu machen, in einem gewissen Grade, ist keineswegs gemein. Das geringste Factum, das sich unsern Augen darbietet, ist aus so viel andern Facten verwickelt, die es zusammensetzen oder bedingen, daß man ohne eine außerordentliche Gewandtheit nicht alles was darin begriffen ist, entwickeln, noch ohne vorzüglichen Scharfsinn vermuthen kann was alles darin begriffen seyn dürfte. Man muß das Factum wovon die Rede ist, in so viel andere trennen, die abermals zusammengesetzt sind, und manchmal, wenn man seinen Weg nicht gut gewählt hätte, würde man sich in Irrgänge einlassen, aus welchen man keinen Ausgang fände. Die ursprünglichen und elementaren Facta schreinen von der Natur mit so viel Sorgfalt wie die Ursachen versteckt worden zu seyn; und gelangt man endlich dahin sie zu sehen, so ist es ein ganz neues und überraschendes Schauspiel."

Dieser Periode, der dem Sinne nach allen Beifall verdient, wenn gleich die Art des Ausdrucks vielleicht eine nähere Bestimmung erforderte, paßt auf Newton nur dem Vorurtheil, keineswegs aber dem Verdienst nach; denn eben hier liegt der von uns erwiesene, von ihm begangene Hauptfehler, daß er das Phänomen in seine einfachen Elemente nicht zerlegt hat; welches doch bis auf einen gewissen Grad leicht gewesen wäre, da ihm die Erscheinungen, aus denen sein Spectrum zusammengesetzt wird, selbst nicht unbekannt waren.

„Der Gegenstand dieser Optik ist durchaus die Anatomie des Lichts. Dieser Ausdruck ist nicht zu kühn, es ist die Sache selbst."

So weit war man nach und nach im Glauben gekommen! An die Stelle des Phänomens setzte man eine Erklärung; nun nannte man die Erklärung ein Factum, und das Factum gar zuletzt eine Sache.

Bei dem Streite mit Newton, da er ihn noch selbst führte, findet man, daß die Gegner seine Erklärung als Hypothese behandelten; er aber glaubte, daß man sie als eine Theorie, ja wohl gar ein Factum nennen könnte, und nun macht sein Lobredner die Erklärung gar zur Sache!

„Ein sehr kleiner Lichtstrahl."

Hier ist also der hypothetische Lichtstrahl: denn bei dem Experiment bleibt es immer das ganze Sonnenbild.

„den man in eine vollkommen dunkle Kammer hereinläßt."

In jedem hellen Zimmer ist der Effect eben derselbe.

„der aber niemals so klein seyn kann, daß er nicht noch eine unendliche Menge von Strahlen enthielte, wirr getheilt, zerschnitten, so daß man nun die Elementarstrahlen hat."

Man hat sie! und wohl gar als Sache!

„aus welchen er vorher zusammengesetzt war, die nun aber von einander getrennt sind, jeder von einer andern Farbe gefärbt, die nach dieser Trennung nicht mehr verändert werden können. Das Weiße also war der gesammte Strahl vor seiner Trennung, und entstand aus dem Gewisch aller dieser besondern Farben der primitiven Lichtstrahlen."

Wie es sich mit diesen Nebensarten verhalte, ist anderwärts genugsam gezeigt.

„Die Trennung dieser Strahlen war so schwer."

Hinter die Schwierigkeit der Versuche steckt sich die ganze Newtonische Schule. Das was an den Erscheinungen wahr und natürlich ist, läßt sich sehr leicht darstellen, was aber Newton zusammengekünstelt hat, um seine falsche Theorie zu bestätigen, ist nicht sowohl schwer als beschwerlich (troublesome) darzustellen. Einiges, und gerade das Hauptsächlichste, ist sogar unmöglich. Die Trennung der farbigen Strahlen in sieben runde, völlig von einander abstehende Bilder ist ein Mährchen, das bloß als imaginäre Figur auf dem Papier steht, und in der Wirklichkeit gar nicht darzustellen ist.

„daß Herr Mariotte, als er auf das erste Gerücht von Herrn Newton's Erfahrungen diese Versuche unternahm."

Ehe Mariotte seinen Tractat über die Farben herausgab, konnte er den Aufsatz in den Transactionen recht gut gelesen haben.

„Er verfehlte, er der so viel Genie für die Erfahrung hatte und dem es bei andern Gegenständen so sehr geglückt ist."

Und so mußte der treffliche Mariotte, weil er das Hocuspocus, vor dem sich die übrigen Schuljünglinge

bengten, als ein ehrlicher Mann, der Augen hatte, nicht anerkennen wollte, seinen wohlbergebrachten Ruf, als guter Beobachter, vor seiner eigenen Nation verlieren, den wir ihm denn hiermit auf das vollkommenste wiederherzustellen wünschen.

„Noch ein anderer Nutzen dieses Werks der Optik, so groß vielleicht als der, den man aus der großen Anzahl neuer Kenntnisse nehmen kann, womit man es angefüllt findet, ist, daß es ein vortreffliches Muster liefert der Kunst sich in der Experimentalphilosophie zu benehmen."

Was man sich unter Experimentalphilosophie gedacht, ist oben schon ausgeführt, so wie wir auch gehörigen Orts dargethan haben, daß man nie verkehrter zu Werke gegangen ist, um eine Theorie auf Experimente aufzubauen, oder, wenn man will, Experimente an eine Theorie anzuschließen.

„Will man die Natur durch Erfahrungen und Beobachtungen fragen, so muß man sie fragen wie Herr Newton, auf eine so gewandte und dringende Weise."

Die Ausdrücke gewandt und dringend sind recht wohl angebracht, um die Newtonische künstliche Behandlungsweise auszudrücken. Die englischen Lobredner sprechen gar von nies Experiments, welches Beiwort alles was genau und streng, scharf, ja spitzfindig, beschwerlich, vorsichtig, bedenklich, gewissenhaft und pünktlich bis zur Uebertreibung und Kleinlichkeit einschließt. Wir können aber ganz füglich sagen: die Experimente sind einseitig, man läßt den Zuschauer nicht alles sehen, am wenigsten das, worauf es eigentlich ankommt; sie sind unnöthig umständlich, wodurch die Aufmerksamkeit zerstreut wird; sie sind complicirt, wodurch sie sich der Beurtheilung entziehen und also durchaus taschenspielerisch.

„Sachen die sich fast der Untersuchung entziehen, weil sie zu subtil (delicies) sind,"

Hier haben wir schon wieder Sachen, und zwar so ganz feine, flüchtige, der Untersuchung entweichende Sachen!

„versteht er dem Calcul zu unterwerfen, der nicht allein das Wissen guter Geometer verlangt, sondern was mehr ist, eine besondere Geschicklichkeit."

Nun so wäre denn endlich die Untersuchung in die Geheimnisse der Mathematik gehüllt, damit doch ja niemand so leicht wage sich diesem Heiligthum zu nähern.

„Die Anwendung die er von seiner Geometrie macht, ist so fein, als seine Geometrie erhaben ist."

Auf diesen rednerischen Schwung und Schwank brauchen wir nur so viel zu erwiedern, daß die Hauptformeln dieser sublim feinen Geometrie, nach Entdeckung der achromatischen Fernröhre, falsch befunden und dafür allgemein anerkannt sind. Jene famose Messung und Berechnung des Farbenbildes, wodurch ihnen eine Art von Tonleiter angedichtet wird, ist von uns auch anderweit vernichtet worden, und es wird von ihr zum Ueberfluß noch im nächsten Artikel die Rede seyn.

Jean-Jacques d'Ortous de Mairan,

geb. 1678, gest. 1771.

Ein Mann gleichsam von der Natur bestimmt mit Fontenellen zu wetteifern, unterrichtet, klar, scharfsinnig, fleißig, von einer sozialen und höchst gefälligen Natur. Er folgte Fontenellen im Secretariat bei der Akademie, schrieb einige Jahre die erforderlichen Lobreden, erhielt sich die Gunst der vornehmen und rührigen Welt bis in sein Alter, das er beinahe so hoch als Fontenelle brachte. Uns geziemt nur derjenigen zu gedenken was er gethan, um die Farbenlehre zu fördern.

Schon mochte bei den Physikern vergessen seyn, was Mariotte für diese Lehre geleistet; der Weg, den er gegangen, den er eingeleitet, war vielleicht zum zweitenmal von einem Franzosen nicht zu betreten. Er hatte still und einsam gelebt, so daß man beinahe nichts von ihm weiß, und wie wäre es sonst auch möglich gewesen, den Erfahrungen mit solcher Schärfe und Genauigkeit bis in ihre letzten nothwendigsten und einfachsten Bedingungen zu folgen. Von Nuguet und demjenigen was er im Journal von Trevoux geäußert, scheint niemand die mindeste Notiz genommen zu haben. Eben so wenig von de Lahire's richtigem Aperçu wegen des Blauen und Rothen. Alles das war für die Franzosen verloren, deren Blick durch die magische Gewalt des englischen Gestirns fascinirt worden. Newton war Präsident einer schon gegründeten Societät, als die französische Akademie in ihrer ersten Bildungsepoche begriffen war; sie schätzte sich's zur Ehre ihn zum Mitglied aufzunehmen, und von diesem Augenblick an scheinen sie auch seine Lehre, seine Gesinnungen adoptirt zu haben.

Gelehrte Gesellschaften, sobald sie vom Gouvernement bestätigt, einen Körper ausmachen, befinden sich in Absicht der reinen Wahrheit in einer mißlichen Lage. Sie haben einen Rang und können ihn mittheilen; sie haben Rechte und können sie übertragen; sie stehen gegen ihre Glieder, sie stehen gegen gleiche Corporationen, gegen die übrigen Staatszweige, gegen die Nation, gegen die Welt in einer gewissen Beziehung. Im Einzelnen verdient nicht jeder den sie aufnehmen, seine Stelle; im Einzelnen kann nicht alles was sie billigen recht, nicht alles was sie tadeln falsch seyn: denn wie sollten sie vor allen andern Menschen und ihren Versammlungen das Privilegium haben, das Vergangene ohne hergebrachtes Urtheil, das Gegenwärtige ohne leidenschaftliches Vorurtheil, das Neuauftretende ohne mißtrauische Gesinnung, und das Künftige ohne übertriebene Hoffnung oder Apprehension, zu kennen, zu beschauen, zu betrachten, und zu erwarten.

So wie bei einzelnen Menschen, um so mehr bei solchen Gesellschaften, kann nicht alles um der Wahrheit willen geschehen, welche eigentlich ein überirdisches Gut, selbstständig und über alle menschliche Hülfe erhaben ist. Wer aber in diesem irrdischen Wesen Existenz, Würde, Verhältnisse jeder Art erhalten will, bei dem kommt manches in Betracht, was vor einer höheren Ansicht sogleich verschwinden müßte.

Als Glied eines solchen Körpers, der sich nun schon die Newtonische Lehre als integrirenden Theil seiner Organisation angeeignet hatte, müssen wir Mairan betrachten, wenn wir gegen ihn gerecht seyn wollen. Außerdem ging er von einem Grundsatze aus, der sehr löblich ist, wenn dessen Anwendung nur nicht so schwer und gefährlich wäre, von dem Grundsatze der Einförmigkeit der Natur, von der Ueberzeugung, es sey möglich durch Betrachtung der Analogien ihrem Gesetzlichen näher zu kommen. Bei seiner Vorliebe für die Schwingungslehre erfreute ihn deßwegen die Vergleichung welche Newton zwischen dem Spectrum und dem Monochord anstellte. Er beschäftigte sich damit mehrere Jahre; denn von 1720 finden sich seine ersten Andeutungen, 1738 seine letzten Ausarbeitungen.

Algarotti ist ihm bekannt, aber dieser ist schon durch Desguliers aus den Schranken getrieben; niemand denkt mehr an die wichtigen Fragen, welche der Italiäner zur Sprache gebracht: niemand an die große Anzahl von bedeutenden Erfahrungen die er aufgestellt: alles ist durch einen wunderlichen Zauber in das Newtonische Spectrum versetzt und an demselben gefesselt, gerade so wie es Newton vorzustellen beliebt.

Gelehrten fertig seyn wird, verspricht er, (Verr. S. XXIX.) auch die Schicksale des Ordens im allgemeinen zu beschreiben, eines Ordens „welcher „ eine Reihe groſser Päbste, die die Kirche mit „ Weisheit regiert, eine unzählige Menge H. Bischöffe, welche die ersten Sitze der lateinischen „ Kirche besetzt haben, Apostelvoll Eifer, die das „ Licht des Evangeliums zu rauhen Völkern gebracht, Haufen von Büssenden, welche die Wälden urbar gemacht, und die Sitten der darin „ wohnenden Menschen, verfeinert haben Stiffter „ von Städten, welche beträchtlichen Staaten den „ den Ursprung gegeben: geschickte und treue „ Staatsbediente, die weitläuftige Monarchien regiert, so viel Klöster, als Freyſtätte der Gottesfurcht, als Pflanzgärten der Bischöffe, als Schulen der Könige, und als Erquickungsörter der „ Armen, Anbauer der Wissenschaften, eine Menge „ arbeitsamer Schreiber" aufweisen kann. Die Ueberſetzung ist ganz gut gerathen, einige undeutsche Stellen ausgenommen, z. B. S. 54. 95. 479. Vom Uebersetzer ist der Herausgeber zu unterscheiden, der, wie irgend ein Journal zum voraus verkündigte, ein sehr berühmter Mann seyn soll. Er hat nur vier ganz kleine Anmerkungen beygefügt, aus denen wir das beydes gelernt, daß er ein der Sache kundiger Mann, und daß er ein Protestant ist. Auch der Verleger verdient vielen Dank, der patriotisch die Verdeutschung eines so nützlichen Werks veranstaltet hat, und es wäre zu wünschen, daß das deutsche Publikum sein Unternehmen besser unterstützte, als es gewöhnlich bey ausländischen Werken, die mehr enthalten, als fade Romane, zu thun gewohnt ist.

Wenn man bedenkt, daß Mairan sich an die zwanzig Jahre mit dieser Sache, wenigstens von Zeit zu Zeit abgegeben, daß er das Phänomen selbst wieder hervorgebracht, das Spectrum gemessen und die gefundenen Maaße, auf eine sehr geschickte ja künstlichere Art als Newton selbst, auf die Mollineuxleiter angewendet; wenn man sieht, daß er in nichts weder an Aufmerksamkeit, noch an Nachdenken, noch an Fleiß gespart, wie wirklich seine Ausarbeitung zierlich und allerliebst ist: so darf man es sich nicht verdrießen lassen, daß alles dieses umsonst geschehen, sondern man muß es eben als ein Beispiel betrachten, daß falsche Annahmen so gut wie wahre, auf das genauste durchgearbeitet werden können.

Beinahe unbegreiflich jedoch bleibt es, daß Mairan, welcher das Spectrum wiederholt gemessen haben muß, nicht zufällig seine Tafel näher oder weiter vom Prisma gestellt hat, da er denn nothwendig hätte finden müssen, daß in keinem von beiden Fällen die Newtonischen Maaße treffen. Man kann daher wohl behaupten, daß er in der Dunkelheit seines Vorurtheils immer erst die Tafel so gerückt, bis er die Maaße nach der Angabe richtig erfunden. Es muß auch sein Apparat höchst beschränkt gewesen seyn: denn er hätte bei jeder größern Oeffnung im Fensterladen und beibehaltener ersten Entfernung, abermals die Maaße anders finden müssen.

Dem sey nun wie ihm wolle, so scheinet sich durch diese, im Grunde redlichen, bewundernswürdigen, und von der Akademie gebilligten Bemühungen die Newtonische Lehre nur noch fester gesetzt und den Gemüthern noch tiefer eingeprägt zu haben. Doch ist es sonderbar, daß seit 1738, als unter welchem Jahre die gedachte Abhandlung sich findet, der Artikel Farbe aus dem Register der Akademie verschwindet und kaum späterhin wieder zum Vorschein kommt.

Cardinal Polignac,

geb. 1661, gest. 1741.

Im Gefolg der Akademiker führen wir diesen Mann auf, der als Welt- und Staatsmann und Negotiateur einen großen Ruf hinterlassen hat, dessen weit umgreifender Geist aber sich über andere Gegenstände, besonders auch der Naturwissenschaft, verbreitete. Der Descartischen Lehre, zu der er in früher Jugend gebildet worden, blieb er treu, und war also gewissermaßen ein Gegner Newton's. Algarotti dedicirte demselben sein Werk de Luminis affectionibus. Unser Cardinal beschäftigte sich mit Prüfung der Newtonischen Lehre. Ganger behauptet in seinen Briefen, p. 40: der Cardinal sey durch das Experimentum Crucis überzeugt worden. Eine Stelle aus den Anecdotes littéraires, Paris 1750. Tom. 2. p. 430 lassen wir im Original abdrucken, welche sich auf diese Untersuchungen bezieht.

Les experiences de Newton avoient été tentées plusieurs fois en France, et toujours sans succès, d'où l'on commençoit à inferer, que le Système du docte Anglois ne pouvoit pas se soutenir. Le Cardinal de Polignac, qui n'a jamais été Newtonien dit, qu'un fait avancé par Newton, ne devoit pas être nié légérement, et qu'il falloit recommencer les expériences jusqu' à ce qu'on put s'assurer de les avoir bien faites. Il fit venir des Prismes d'Angleterre. Les expériences furent faites en sa présence aux Cordeliers, et elles réussirent. Il ne put jamais cependant parvenir à faire du blanc, par la réunion des rayons, d'où il conclut que le blanc n'est pas le resultat de cette reunion, mais le produit des rayons directs, non rompus et non refrangibles. Newton, qui s'étoit plaint du peu d'exactitude et même du peu de bonne foi des Physiciens Français, ecrivit au Cardinal, pour le remercier d'un procede si honnête et qui marquoit tant de droiture.

Wir gestehen gern, daß wir mit den gesperrt gedruckten Worten nichts anzufangen wissen. Wahrscheinlich hat sich der Cardinal mündlich über diese Sache anders ausgedrückt, und man hat ihn unrecht verstanden.

Dem sey nun wie ihm sey, so haben wir nicht Ursache uns dabei aufzuhalten: denn es ist außer Zweifel, daß der Cardinal die Newtonische diverse Refrangibilität angenommen, wie aus einer Stelle seines Anti-Lucretius hervorgeht, wo er, im Begriff Newtonen in einigen Punkten zu widersprechen, diesen durch Lob und Beifall sich gleichsam die Erlaubniß zu nehmen sucht.

Lib. II. v. 874.

Dicam

Tanti pare viri, quo non solertior alter
Naturam rerum ad leges componere moris,
Ac Mundi partes justâ perpendere librâ.
Et radium Solis transverso prismate fractum
Septem in primigenos permansurosque colores
Solvere; qui potuit Spatium nihil ingero vanum,
Quod nihil est, multisque prius nihil esse probatum est?

Voltaire,

geb. 1694, gest. 1778.

In der besten Zeit dieses außerordentlichen Mannes war es zum höchsten Bedürfniß geworden, Göttliches und Menschliches, Himmlisches und Irdisches vor das Publicum überhaupt, besonders vor die gute Gesellschaft zu bringen, um sie zu unterhalten, zu belehren, aufzuregen, zu erschüttern. Gefühle, Thaten, Gegenwärtiges, Vergangenes, Nahes und Entferntes, Erscheinungen der sittlichen und der physischen Welt, von allem mußte geschöpft, alles, wenn es auch nicht zu erschöpfen war, oberflächlich gefaßt werden.

Voltaire's großes Talent, sich auf alle Weise, sich in jeder Form zu communiciren, machte ihn für eine gewisse Zeit zum unumschränkten geistigen Herrn seiner Nation. Was er ihr anbot, mußte sie aufnehmen: kein Widerstreben half; mit aller Kraft und Künstlichkeit wußte er seine Gegner bei Seite zu drängen, und was er dem Publicum nicht aufnöthigen konnte, das wußte er ihm aufzuschmeicheln, durch Gewöhnung anzueignen.

Als Flüchtling fand er in England die beste Aufnahme und jede Art von Unterstützung. Von dorther zurückgekehrt machte er sich's zur Pflicht, das Newtonische Evangelium, das ohnehin schon die allgemeine Gunst erworben hatte, noch weiter auszubreiten, und vorzüglich die Farbenlehre den Gemüthern recht einzuschärfen. Zu diesen physischen Studien scheint er besonders durch seine Freundin, die Marquise du Chatelet, geführt worden zu seyn; wobei jedoch merkwürdig ist, daß in ihren Institutions physiques, Amsterdam 1742 nichts von den Farben vorkommt. Es ist möglich, daß sie die Sache schon durch ihren Freund für völlig abgethan gehalten, dessen Bemühungen wir jedoch nicht umständlich recensiren, sondern nur mit wenigem einen Begriff davon zu geben suchen.

Elemens de la philosophie de Newton mis à la portée de tout le monde. Amsterdam 1738.

In der Epistel an die Marquise du Chatelet heißt es:

Il déploye à mes yeux par une main savante
De l'Astre des Saisons la robe étincelante.
L'Emeraude, l'azur, le pourpre, le rubis,
Sont l'immortel tissu dont brillent ses habits.
Chacun de ses rayons dans sa substance pure,
Porte en soi les couleurs dont se peint la Nature,
Et confondus ensemble, ils éclairent nos yeux,
Ils animent le Monde, ils emplissent les Cieux.

Der Vortrag selbst ist heiter, ja mitunter drollig, wie es sich von Voltairen erwarten läßt, dagegen aber auch unglaublich seicht und schief. Eine nähere Entwicklung wäre wohl der Mühe werth. Facta, Versuche, mathematische Behandlung derselben, Hypothese, Theorie sind so durcheinander geworfen, daß man nicht weiß was man denken und sagen soll; und das heißt zuletzt triumphirende Wahrheit!

Die beigefügten Figuren sind äußerst schlecht. Sie drücken als Linearzeichnungen allenfalls die Newtonischen Versuche und Lehren aus; die Fensterchen aber, wodurch das Licht hereinfällt, und die Puppen die zu sehen, sind ganz flau- und geschmacklos.

Beispiele von Voltaire's Vorurtheilen für Newton.

Brief an Herrn Thiriot, den 7. August 1736.

„Wenn man Herrn Algarotti den behauptenden Ton verweist, so hat man ihn nicht gelesen. Viel eher könnte man ihm vorwerfen, nicht genug behauptet zu haben; ich meine nicht genug Sachen gesagt und zu viel gesprochen zu haben. Uebrigens, wenn das Buch nach Verdienst übersetzt ist, so muß es Glück machen."

„Was mein Buch betrifft (Elemens de la philosophie de Newton), so ist es bis jetzt das erste in Europa, das parvulos ad regnum coelorum berufen hat: denn regnum coelorum ist Newton; die Franzosen überhaupt sind parvuli genug. Mit Euch bin ich nicht einig, wenn Ihr sagt, es seyen neue Meinungen in Newton's Werken. Erfahrungen sind es und Berechnungen, und zuletzt muß die ganze Welt sich unterwerfen. Die Reginaldi's und Castel's werden den Triumph der Vernunft auf die Länge nicht verhindern.

Zu demselben Briefe.

„Der Pater Castel hat wenig Methode, sein Geist ist das Umgekehrte vom Geiste des Jahrhunderts. Man könnte nicht leicht einen Anzug verwerrener und unbelehrender einrichten."

Brief an Herrn de Formont, den 1. April 1740.

„Also habt Ihr den unnützen Plunder über die Farberei gelesen, den Herr Pater Castel seine Optik nennt. Es ist lustig genug, daß er sich beigehen läßt zu sagen: Newton habe sich betrogen, ohne es im mindesten zu beweisen, ohne den geringsten Versuch über die ursprünglichen Farben gemacht zu haben. Es scheint die Physik will nun drollig werden, seitdem es die Komödie nicht mehr ist."

Algarotti,

geb. 1712, gest. 1774.

Stammend aus einem reichen venetianischen Kaufmannshause, erhielt er bei sehr schönen Fähigkeiten seine erste Bildung in Bologna, reifte schon sehr jung, und kam im zwanzigsten Jahre nach Paris. Dort ergriff auch er den Weg der Popularisation eines abstrusen Gegenstandes, um sich bekannt und beliebt zu machen. Newton war der Algotti des Tages, und das liebenswürdige Licht ein gar zu lustiger Gegenstand. Algarotti betrat die Pfade Fontenelle's, aber nicht mit gleichem Geist, gleicher Anmuth und Glück.

Fontenelle steht sowohl in der Conception als in der Ausführung sehr viel höher. Bei ihm geht ein Abbe mit einer schönen Dame, die aber mit wenig Zügen so geschildert ist, daß einem kein Liebesverhältniß einfallen kann, bei herrlichem Himmel spazieren. Der Abbe wird über dieses Schauspiel nachdenklich; sie macht ihm Vorwürfe, und er macht ihr dagegen die bittre Bemerkung des Unsichtbaren. Und so knüpft sich das Gespräch über die Mehrheit der Welten an. Sie sehen es immer nur Abends fort und der herrlichste Sternhimmel wird jedesmal für die Einbildungskraft zurückgerufen.

Von einer solchen Vergegenwärtigung ist bei Algarotti keine Spur. Er bekadert sich zwar auch in der Gesellschaft einer schönen Marchesina, an welche viel Verbindlichkeit zu richten wäre, umgeben von der schönsten italiänischen Gegend; allein Himmel und Erde mit allen ihren bezaubernden Farben bieten ihm keinen Anlaß dar, in die Materie hinein zu kommen; die Dame muß zufälliger Weise in irgend einem Sonett von dem siebenfachen Lichte gelesen haben, das ihr denn freilich etwas seltsam vorkommt. Um ihr nun diese Phrase zu erklären, holt der Gesellschafter sehr weit aus, indem er, als ein wohlunterrichteter Mann, von der Naturforschung überhaupt und über die Lehre vom Licht besonders, manches Historische und Dogmatische recht gut vorbringt. Allein zuletzt, da er auf die Newtonische Lehre übergehen will, geschieht es durch einen Sprung, wie denn ja die Lehre selbst durch einen Sprung in die Physik gekommen. Und wer ein Buch mit aufmerksamer Theilnahme zu lesen gewohnt ist, wird sogleich das Unzusammenhängende des Vortrags empfinden. Die Lehre kommt von nichts und geht zu nichts. Er muß sie starr und steif hinlegen, wie sie der Meister überliefert hat.

Auch zeigt er sich nicht einmal so gewandt, die schöne Dame in eine dunkle Kammer zu führen, wohin er ja allenfalls, des Anstandes und selbst des bessern Dialogs wegen, eine Vertraute mitnehmen konnte. Bloß mit Worten führt er ihr die Phänomene vor, erklärt sie mit Worten, und die schöne Frau wird auf der Stelle so gläubig als hundert andere. Sie braucht auch über die Sache nicht weiter nachzudenken; sie ist über die Farbe auf immer beruhigt. Denn Himmelblau und Morgenroth, Wiesengrün und Veilchenblau, alles entspringt aus Strahlen und noch einmal Strahlen, die so höflich sind sich in Feuer, Wasser, Luft und Erde, an allen lebendigen und leblosen Gegenständen, auf jede Art und Weise, spalten, verschlucken, zurückwerfen und bunt herumstreuen zu lassen. Und damit glaubt er sie genugsam unterhalten zu haben, und sie ist überzeugt, genugsam unterrichtet zu seyn.

Von jener Zeit an wird nun nicht leicht ein Dichter oder Redner, ein Novellenkünstler oder Prosaist gefunden, der nicht einmal oder mehreremal in seinem Leben diese farbige Spaltung des Lichts zum Gleichniß der Entwicklung des Ungleichartigen aus dem Gleichartigen gebraucht hätte; und es ist freilich niemand zu verargen, wenn einmal so eine wunderliche Synthese zum Behuf einer so wunderlichen Analyse gemacht worden, wenn der Glaube daran allgemein ist, daß er sie auch zu seinem Behuf, es sey nun des Belehrens und Ueberzeugens, oder des Blendens und Ueberredens, als Instanz oder Gleichniß beibringe.

Anglomanie.

Die Engländer sind vielleicht vor vielen Nationen geeignet, Anwärtigen zu imponiren. Ihre persönliche Ruhe, Sicherheit, Thätigkeit, Eigensinn und Behendigkeit geben beinahe ein unterscheidbares Musterbild von dem was alle Menschen sich wünschen. Ohne uns hier in ein Allgemeines einzulassen, bemerken wir nur, daß die Klage über Anglomanie von früherer Zeit bis zur neuesten in der französischen Literatur vorkommt. Dieser Enthusiasmus der französischen Nation für die englische soll sich besonders gleich nach einem geschlossenen Frieden am lebhaftesten äußern: welches wohl daher kommen mag, weil alsdann nach wiederhergestellter Communication beider Nationen der Reichthum und die Comforts der Engländer dem, wenigstens in früherer Zeit, gebarmen und genügsamen Franzosen gar wünschenswerth in die Augen leuchten müssen.

Dieses Vorziehen einer fremden Völkerschaft, dieses Hintansetzen seiner eigenen kann doch wohl aber nicht höher getrieben werden, als wir es oben bei Voltairen finden, der die Newtonische Lehre zum regnum coecorum und die Franzosen zu den parvulis macht. Doch hätte er es gewiß nicht gethan, wenn das Vorurtheil in seiner Nation nicht schon gang und gäbe gewesen wäre. Denn bei aller Kühnheit hütet er sich doch etwas vorzubringen, wogegen er die allgemeine Stimmung kennt, und wir haben ihn im Verdacht, daß er seinen Deismus überall und so entschieden ausspricht, bloß damit er sich vom Verdacht des Atheismus reinige: einer Denkweise, die jedenfalls nur wenigen Menschen gemäß und den übrigen zum Aergernis seyn mußte.

Chemiker.

Das Verhalten der Lakmustinctur gegen Säuren und Alkalien, so bekannt es war, blieb doch immer wegen seiner Umkehrung und Brauchbarkeit den Chemikern merkwürdig, ja das Phänomen wurde gewissermaßen für einzig gehalten. Die früheren Bemerkungen des Paracelsus und seiner Schule, daß die Farben aus dem Schwefel und dessen Verbindung mit den Salzen sich herschreiben möchten, waren auch noch in frischem Andenken geblieben. Man gedachte mit Interesse eines Versuchs von Mariotte, der einen rothen französischen Wein durch Alkalien gebräunt und ihm das Ansehn eines schlechten verdorbenen Weins gegeben, nachher aber durch Schwefelgeist die erste Farbe, und zwar noch schöner, hergestellt. Man erklärte damals daraus das Vortheilhafte des Ausund Aufbrennens der Weinfässer durch Schwefel, und fand diese Erfahrung bedeutend.

Die Akademie interessirte sich für die chemische Analyse der Pflanzentheile, und als man die Resultate bei den verschiedenen Pflanzen ziemlich einförmig und übereinstimmend fand, so beschäftigten sich andere wieder die Unterschiede aufzusuchen.

Geoffroy, der jüngere, scheint zuerst auf den Gedanken gekommen zu seyn die essentiellen Oele der Vegetabilien mit Säuren und Alkalien zu behandeln, und die dabei vorkommenden Farbenerscheinungen zu beobachten.

Sein allgemeines Theoretisiren gelingt ihm nicht sonderlich. Er braucht körperliche Configurationen, und dann wieder besondere Feuertheile und was dergleichen Dinge mehr sind. Aber die Anwendung seiner chemischen Versuche auf die Farben der Pflanzen selbst hat viel Gutes. Er greift zwar selbst die Zartheit und Beweglichkeit der Kräfterien ein, giebt aber doch deswegen nicht alle Hoffnung auf, wie wir denn von dem was er uns überliefert, nähern Gebrauch zu machen gedenken, wenn wir auf diese Materie, die wir in unserm Entwurfe nur beiläufig behandelt haben, bereinst zurückkehren.

In dem an malischen Reiche hatte Reaumur den Saft einiger europäischen Purpurschnecken und dessen Färbungseigenschaften untersucht. Man fand, daß Licht und Luft die Farbe herrlich erhöhten. Andere waren auf die Farbe des Blute aufmerksam geworden, und beobachteten, daß das arterielle Blut ein höheres, das venöse ein tieferes Roth zeige. Man schrieb der Wirkung der Luft auf die Lungen jene Farbe zu; weil man es aber materiell und mechanisch nahm, so kam man nicht weiter und erregte Widerspruch.

Das Mineralreich bot dagegen bequeme und sichere Versuche dar. Lemery, der jüngere, untersuchte die Metalle nach ihren verschiedenen Auflösungen und Präcipitationen. Man schrieb dem Quecksilber die größte Beständigkeit in Absicht der Farben zu, weil sie sich an demselben am leichtesten offenbart. Wegen der übrigen glaubte man eine Specification einer jeden Metalle zu gewissen Farben annehmen zu müssen, und blieb deswegen in einer gewissen Beschränktheit, aus der wir uns noch nicht ganz haben herauswinden können.

Bei allen Versuchen Lemery's jedoch zeigt sich deutlich das von uns reclamirte Schwanken der Farbe, das durch Säuren und Alkalien, oder wie man das was ihre Stelle vertritt, nennen mag, hervorgebracht wird. Wie denn auch die Sache so einfach ist, daß wenn man sich nicht in die Nüancen, welche nur als Bestimmung anzusehen sind, einläßt, man sich sehr wohl einen allgemeinen Begriff zu eigen machen kann.

Die Citate zu Vorstehendem fügen wir nicht bei, weil man solche gar leicht in den zu der Histoire und den Memoires de l'académie française gefertigten Registern auffinden kann.

Dufay.

Die französische Regierung hatte unter Anleitung von Colbert, durch wohlüberdachte Verordnungen, das Gutfärben und Schönfärben getrennt, zum großen Vortheil aller, denen es sey zu welchem Gebrauch, zu wissen nöthig war, daß sie mit haltbar gefärbten Zeugen oder Gespinsten gewissenhaft versorgt würden. Die Polizei fand nun die Aufsicht über beiderlei Arten der Färberei bequemer, indem dem Gutfärber eben so wohl verboten war vergängliche Materialien in der Werkstatt zu haben, als dem Schönfärber dauerhafte. Und so konnte sich auch jeder Handwerker in dem ihm angewiesenen Kreise immer mehr und mehr vervollkommnen. Für die Technik und für den Gebrauch war gesorgt.

Allein es ließ sich bald bemerken, daß die Wissenschaft, ja die Kunst selbst dabei leiden mußte. Die Behandlungsarten waren getrennt. Niemand blickte über seinen Kreis hinaus, und niemand gewann eine Uebersicht des Ganzen. Eine einsichtige Regierung jedoch fühlte diesen Mangel bald, schenkte wissenschaftlich gebildeten Männern ihr Zutrauen und gab ihnen den Auftrag, das was durch die Gesetzgebung getrennt war, auf einem höhern Standpunkte zu vereinigen. Dufay ist einer von diesen.

Die Beschreibungen auch anderer Handwerke sollten unternommen werden. Dufay bearbeitete die Färberei. Ein kurzer Aufsatz in den Memoiren der Akademie 1737 ist sehr verständig geschrieben. Wir übergehen was uns nicht nahe berührt, und bemerken nur folgendes:

Wer von der Färberei in die Farbenlehre kommt, uns es höchst drollig finden, wenn er von Stoffen, ja noch mehr Unfarben reden hört. Er wird bei der

geringsten Aufmerksamkeit gewahr, daß sich in der mineralischen, vegetabilischen und animalischen Natur drei Farben isoliren und specificiren. Er kann sich Gelb, Blau und Roth ganz rein verschaffen; er kann sie den Geweben mittheilen und durch verschiedene, wirkende und gegenwirkende Behandlung, so wie durch Mischung die übrigen Farben hervorbringen, die ihm also abgeleitet erscheinen. Unmöglich wäre es ihm, das Grün zu einer Urfarbe zu machen. Weiß hervorzubringen, ist ihm durch Färbung nicht möglich; hingegen durch Entfärbung leicht genug dargestellt, giebt es ihm den Begriff von völliger Farblosigkeit, und wird ihm die wünschenswertheste Unterlage alles zu Färbenden. Alle Farben zusammengemischt geben ihm Schwarz.

So erblickt der ruhige Sinn, der gesunde Menschenverstand die Natur, und wenn er auch in ihre Tiefen nicht eindringt, so kann er sich doch niemals auf einen falschen Weg verlieren, und er kommt zum Besitz dessen was ihm zum verständigen Gebrauch nothwendig ist. Jene drei Farben nennt daher Dufay seine Mutterfarben, seine ursprünglichen Farben, und zwar als Färber mit völligem Recht. Der Newtonischen Lehre gedenkt er im Vorbeigehen, verspricht etwas mehr darüber zu äußern; ob es aber geschehen, ist mir nicht bekannt.

Louis Bertrand Castel,

geb. 1688, gest. 1757.

L'optique des Couleurs, fondée sur les simples Observations et tournée sur toute la pratique de la Peinture avec figures. à Paris 1740.

Jesuit und geistreicher Mann, der indem er auf dem Wege Fontenelle's ging, die sogenannten exacten Wissenschaften durch einen lebendigen und angenehmen Vortrag in die Gesellschaft einzuführen, und sich dadurch den beiden gleichsam vorzüglich cultivirten Nationen, der englischen und der französischen, bekannt und beliebt zu machen suchte. Er hatte deßhalb, wie alle die sich damals auf diese Weise beschäftigten, mit Newton und Descartes pro und contra zu thun; da er denn auch bald diesen bald jenen nach seiner Ueberzeugung begünstigte, oft aber auch seine eigen Vorstellungsarten mitzutheilen und durchzusetzen trachtete.

Wir haben hier nur das zu bedenken, was er in der Farbenlehre geleistet, weßhalb er, wie wir oben gesehen, von Voltairen so übel behandelt worden.

Eine Regierung darf nur auf einen vernünftigen Weg denken, so wird dieß sogleich zur Aufforderung für viele, ihn zu wandeln und sich daran zu bemühen. So schreint auch Pater Castel zu seiner Arbeit, nicht durch besondern Auftrag der Obern, wie Dufay, sondern durch Neigung und durch den Wunsch, dem Staate als Privatmann nützlich zu werden, in dieses Fach getrieben zu seyn, das er um so mehr cultivirte, als er neben seinen Studien eine große Lust zum Mechanischen und Technischen empfand.

Auch auf seinem Gange werden ihm die Newtonischen sieben Urfarben unerträglich; er führt sie auf drei zurück. Das Clair-obscur, das Schwarze und Weiße, das Erhellen und Verdunkeln der Haupt- und abgeleiteten Farben beschäftigen ihn um so mehr, als er auch dem Maler entgegen gehen will.

Man kann nicht läugnen, daß er die Probleme der Farbenlehre meist alle vorbringt, doch ohne sie gerade aufzulösen. Seinem Buche fehlt es nicht an einer gewissen Ordnung; aber durch Umständlichkeit, Kleinigkeitskrämerei und Weitschweifigkeit verdirbt er sich das Spiel gegen den billigsten Leser. Sein größtes Unglück ist, daß er ebenfalls die Farbe mit dem Tone vergleichen will, zwar auf einem andern Wege als Newton und Mairan, aber auch nicht glücklicher. Auch ihm hilft es nichts, daß er eine Art von Ahnung von der sogenannten Sparsamkeit der Natur hat, von jener geheimnißvollen Urkraft, die mit wenigem viel, und mit dem Einfachsten das Mannichfaltigste leistet. Er sucht es auch, wie seine Vorgänger, in dem was man Analogie heißt, wodurch aber nichts gewonnen werden kann, als daß man ein paar sich ähnelnde empirische Erscheinungen einander an die Seite setzt, und sich verwundert, wenn sie sich vergleichen und zugleich nicht vergleichen lassen.

Sein Farben-Clavier, das auf eine solche Uebereinstimmung gebaut werden sollte, und woran er sein ganzes Leben hin und her versuchte, konnte freilich nicht zu Stande kommen; und doch ward die Möglichkeit und Ausführbarkeit eines solchen Farben-Claviers immer einmal wieder zur Sprache gebracht, und neue mißglückte Unternehmungen sind den alten gefolgt. Worin er sich aber vollkommen einstimmig bewies, ist seine lebhafte Controvers gegen die Newtonische falsche Darstellung der prismatischen Erscheinung. Mit munterer französischer Eigenthümlichkeit wagt er den Scherz: es sey dem Newtonischen Spectrum eben so gefährlich, wenn man es ohne Grün, als einer hübschen Frau, wenn man sie ohne Roth ertappe. Auch nennt er mit Recht die Newtonische Farbenlehre eine Remora aller gefunden Physik.

Seine Invectiven gegen die Newtonische Darstellung des Spectrums übersetzen wir um so lieber, als wir sie sämmtlich unterschreiben können. Hätte Castel's Widerspruch damals gegriffen und auch nur einen Theil der gelehrten Welt überzeugt, so wären wir einer sehr beschwerlichen Mühe überhoben gewesen.

„Da ich mich gar gern zu den Gegenständen meiner Aufmerksamkeit zurückfinde, so war mein erster oder zweiter Schritt in dieser Laufbahn mit einem Gefühl von Ueberraschung und Erstaunen begleitet, wovon ich mich noch kaum erholen kann. Das Prisma, das Herr Newton und ganz Europa in Händen gehabt hatte, konnte und sollte noch wirklich ein ganz neues Mittel zur Erfahrung und Beobachtung werden. Das Prisma auf alle mögliche Weise hin und wieder gedreht, aus allen Standpunkten angesehen, sollte das nicht durch so viel geschickte Hände erschöpft worden seyn? Wer hätte vermuthen können, daß alle diese Versuche, von denen die Welt geblendet ist, sich auf einen oder zwei zurückführen ließen, auf eine einzige Ansicht und zwar auf eine ganz gemeine, aus hundert andern Ansichten, wie man das Prisma fassen kann, und aus tausend Erfahrungen und Beobachtungen sotieffinnig als man sie vielleicht nicht machen sollte."

„Niemals hatte Herr Newton einen andern Gegenstand als ein farbiges Gespenst. Das Prisma zeigte es zuerst auch ganz unphilosophischen Augen. Die ersten welche das Prisma nach ihm handhabten, handhabten es ihm nur nach. Sie setzten ihren ganzen Ruhm darein, den genauen Punkt seiner Versuche zu erhaschen, und sie mit einer abergläubischen Treue zu copiren. Wie hätten sie etwas anderes finden können, als was er gefunden hatte? Sie suchten was er gesucht hatte, und hätten sie was anderes gefunden, so hätten sie sich dessen nicht rühmen dürfen; sie würden sich selbst darüber geschämt, sich daraus einen heimlichen Vorwurf gemacht haben. So kostete es dem berühmten Herrn Mariotte seinen Ruf, der doch ein geschickter Mann war, weil er es wagte, weil er verstand den betretenen Weg zu verlassen. Gab es jemals eine Knechtschaft, die Künsten und Wissenschaften schädlicher gewesen wäre?"

„Und hätte Herr Newton das Wahre gefunden: das Wahre ist unendlich und man kann sich nicht darin

beschränken. Unglücklicherweise that er nichts, als auf einen ersten Irrthum unzählige Irrthümer häufen. Denn eben dadurch können Geometrie und scharfe Folgerungen schädlich werden, daß sie einen Irrthum fruchtbar und systematisch machen. Der Irrthum eines Ignoranten oder eines Thoren ist nur ein Irrthum; auch gehört er ihm nicht einmal an, er adoptirt ihn nur. Ich werde mich hüten Herrn Newton einer Unredlichkeit zu beschuldigen: andre würden sagen, er hat sich's recht angelegen seyn lassen, sich zu betrügen und uns zu verführen."

„Zuerst selbst verführt durch das Prismengespenst sucht er es nur auszupuzen, nachdem er sich ihm einzig ergeben hat. Hätte er es doch als Geometer gemessen, berechnet und combinirt, dagegen wäre nichts zu sagen; aber er hat darüber als Physiker entscheiden, dessen Natur bestimmen, dessen Ursprung bezeichnen wollen. Auch dieses stand ihm frei. Das Prisma ist freilich der Ursprung und die unmittelbare Ursache der Farben dieses Gespenstes; aber man geht fromanwärts, wenn man die Quelle sucht. Doch Herr Newton wendet dem Prisma ganz den Rücken, und scheint nur besorgt, das Gespenst in der größten Entfernung aufzufassen; und nichts hat er seinen Schülern mehr empfohlen."

„Das Gespenst ist schöner, seine Farben haben mehr Einheit, mehr Glanz, mehr Entschiedenheit, je mehr sie sich von der Quelle entfernen. Sollte aber ein Philosoph nur nach dem Spielwerk schöner Farben laufen? — Die vollkommensten Phänomene sind immer am entferntesten von ihren geheimen Ursachen, und die Natur glänzt niemals mehr, als indem sie ihre Kunst mit der größten Sorgfalt verbirgt." —

„Und doch wollte Herr Newton die Farben trennen, entwirren, zersetzen. Sollte ihn hier die Geometrie nicht betrogen haben? Eine Gleichung läßt sich in mehrere Gleichungen auflösen; je mehr Farben, der Zahl nach verschieden, ihm das Gespenst zeigte, für desto einfacher, für desto zersetzter hielt er sie. Aber er dachte nicht daran, daß die Natur mannichfaltig und zahlreich in ihren Phänomenen, in ihren Ursachen sehr einfach, fast unitarisch, höchstens uns sehr oft trinitarisch zu seyn pflege."

„Und doch ist das Prisma, wie ich gestehe, die unmittelbare und unläugbare Ursache des Gespenstes; aber hier hätte Herr Newton aufmerken und sehen sollen, daß die Farben nur erst in gewirter Zahl aus dem Prisma hervortreten, sich dann aber vermischen, um sieben hervorzubringen, zwölfe wenn man will, ja eine Unzahl."

„Aber zu warten bis die Farben recht verwickelt sind, um sie zu entwirren, mit Gefahr sie noch mehr zu verwirren, ist das eine Unredlichkeit des Herzens, die ein schlechtes System bemäntelt, aber eine Schiefheit des Geistes, die es aufzustutzen sucht?"

„Die Farben kommen fast ganz getrennt aus dem Prisma in zwei Bündeln, durch einen breiten Streif weißen Lichtes getrennt, der ihnen nicht erlaubt sich zusammen zu begeben, sich in eine einzige Erscheinung zu vereinigen, als nach einer merklichen Entfernung, die man nach Belieben vergrößern kann. Hier ist der wahre Standpunkt, günstig für den, der die redliche Gesinnung hat, das zusammengesetzte Gespenst zu entwirren. Die Natur selbst bietet einem Jeden diese Ansicht, den das gefährliche Gespenst nicht zu sehr bezaubert hat. Wir klagen die Natur an, sie sey geheimnißvoll; aber unser Geist ist es, der Spitzfindigkeiten und Geheimnisse liebt.

Naturam expellas furca, tamen usque recurret."

„Herr Newton hat mit Kreuzesmarter und Gewalt hier die Natur zu beseitigen gesucht; tausendmal hat er dieses primitive Phänomen gesehen; die Farben sind nicht so schön, aber sie sind wahrer, sie sprechen uns natürlicher an. Von dieser Erscheinung spricht der große Mann, aber im Vorbeigehen und gleichsam vorsätzlich, daß nicht mehr davon die Rede sey, daß die Nachfolger gewissermaßen verhindert werden, die Augen für die Wahrheit zu eröffnen."

„Er thut mehr. Auch wider Willen würde man das rechte Verhältniß erkennen beim Gebrauch eines großen Prisma's, wo das weiße Licht, das die zwei ursprünglichen Farbensäume trennt, sehr breit ist. In einem kleinen Prisma sind die beiden Säume näher beisammen. Sie erreichen einander viel geschwinder und betrügen den unaufmerksamen Beobachter. Herr Newton giebt kleinen Prismen den Vorzug; die berühmtesten Prismen sind die englischen, und gerade diese sind auch die kleinsten."

„Ein geistreicher Gegner Newton's sagte mit Verdruß: diese Prismen sind sämmtlich Betrüger, alle zur Theatererscheinung des magischen Gespenstes zugerichtet. Aber das Uebermaaß Newtonischer — Unredlichkeit sage ich nicht; sondern wohl nur Newtonischen Irrthums zeigt sich darin, daß man sich nicht mit kleinen Prismen begnügt, sondern uns über alles anempfiehlt, ja nur den feinsten, leisesten Strahl hereinzulassen, so daß man über die Kleinheit der Oeffnung, wodurch der Sonnenstrahl in eine dunkle Kammer fallen soll, recht spitzfindig verhandelt und ausdrücklich verlangt, das Loch soll mit einem feinen Nadelstich in einer dieternen oder kupfernen Platte angebracht seyn. Ein großer Mann und seine Bewunderer behandeln diese Kleinigkeiten nicht als geringfügig; und es ist gewiß, hätte man uns Natur und Wahrheit vorsätzlich verhüllen wollen, was ich nicht glaube, so hätte man es nicht mit mehr Gewandtheit anfangen können. Ein so feiner Strahl kommt aus dem Prisma mit einem so schmalen weißen Licht, und seine beiden Säume sind schon dergestalt genähert zu Gunsten des Gespenstes und zu Ungunsten des Beschauers."

„Wirklich zum Unheil dessen, der sich betrügen läßt. Das Publicum sollte demjenigen höchlich danken, der es warnt: denn die Verführung kam dergestalt in Zug, daß es äußerst verdienstlich ist, ihre Fortschritte zu hemmen. Die Physik mit andern ihr verwandten Wissenschaften und von ihr abhängigen Künsten war ohne Rettung verloren durch dieses System des Irrthums und durch andere Lehren, denen die Autorität desselben statt Beweises diente. Aber in diesen wie in jenem wird man künftig das Schädliche einsehen."

„Sein Gespenst ist wahrhaft nur ein Gespenst, ein phantastischer Gegenstand, der an nichts geheftet ist, an keinen wirklichen Körper; es bezieht sich vielmehr auf das, wo die Dinge nicht mehr sind, als auf ihr Wesen, ihre Substanz, ihre Ausdehnung. Da wo die Körper endigen, da, ganz genau da, bildet es sich; und welche Größe es auch durch Divergenz der Strahlen erhalte, so gehen diese Strahlen doch nur von einem Punkte aus, von diesem unheilbaren Punkte, der zwei angränzende Körper trennt, das Licht des einen von dem naheliegenden Schatten oder dem schwächern Licht des andern."

Friede mit seiner Asche! Uns aber verzeihe man, wenn wir mit einigem Behagen darauf hinsehen, daß wir einen solchen Mann, der zwar nicht unter die ersten Geister, aber doch unter die vorzüglichen seiner Nation gehört, gegen seine Landsleute in Schutz genommen, und seinem Andenken die verdiente Achtung wieder hergestellt haben.

Technische Malerei.

Die Nachahmung von braunen Zeichnungen durch mehrere Holzstöcke, welche in Italien zu Ende des sechzehnten Jahrhunderts von Andreas Andreani und andern versucht wurde, ist Liebhabern der Kunst genugsam bekannt. Später that sich die Nachahmung der Malerei oder bunter Zeichnungen durch mehrere Platten hervor. Laukmann, Rembrandt's Lehrer, soll sich damit beschäftigt haben.

Ohne daß wir hierüber besondere Nachforschungen angestellt hätten, so scheint uns, daß die Erfindung der schwarzen Kunst dem Abdruck bunter Bilder vorausgehen mußte. Sehr leicht fand sich sodann der Weg dahin. Durch Zufall, aus Scherz, mit Vorsatz konnte man eine schwarze Kunstplatte mit einer andern Farbe abdrucken, und bei dem ewigen Streben der menschlichen Natur von der Abstraction, wie doch alle Monochromen angesehen werden können, zu der Wirklichkeit und also auch zu der farbigen Nachahmung der Oberflächen, war ein wiederholter theilweiser Abdruck derselben Platte, ein Druck mit mehreren Platten, ja das Malen auf die Platte, stufenweis ganz wohl zu denken.

Daß jedoch diese Art von Arbeit zu Anfang des achtzehnten Jahrhunderts noch nicht bekannt und üblich war, läßt sich daraus schließen, daß de Lubier in seinem sehr schönen und unterrichtenden Tractat über die praktische Malerei dieser bunten Drucke nicht erwähnt, ob er gleich sonst sehr ausführlich ist, und auch einiger ganz nahe verwandten Künste und Künsteleien gedenkt und uns mit dem Verfahren dabei bekannt macht.

Gegenwärtig haben wir zu unsern Zwecken zwei Männer anzuführen, welche sich besonders in der Epoche, bei der wir verweilen, in diesem Fache mit Eifer bemüht haben.

Le Blon.

Gebürtig von Frankfurt am Main, steht nicht bloß hier seines Namens wegen unter den Franzosen, sondern weil er sich in Frankreich und England thätig bewiesen.

Er versuchte erst, nach der Newtonischen Lehre, mit sieben Platten zu drucken: allein er bringt bei großer Beschwerlichkeit nur einen geringen Effect hervor. Er reducirt sie deßhalb auf drei und verharrt bei dieser Methode, ohne daß ihm jedoch seine Arbeit, die er mehrere Jahre fortsetzt, sonderlich Vortheil verschafft. Er legt seinen Druckfiguren kein Clair-obscur, etwa durch eine schwarze Platte, zum Grunde; sondern seine Schwärze, sein Schatten, soll ihm da entstehen, wo beim Abdruck die drei Farben zusammentreffen. Man wirft ihm vor, daß seine Behandlung unvollkommen gewesen, und daß er deßhalb viel retouchiren müssen. Indeß scheint er der erste zu seyn, der mit dieser Arbeit einiges Aufsehen erregt. Sein Programm, das er in London deßhalb herausgegeben, ist uns nicht zu Gesicht gekommen; es soll dunkel und abstrus geschrieben seyn.

Gautier.

Ein thätiger, rascher, etwas wilder, zwar talentvoller, aber doch mehr als billig zudringlicher und Aufsehen liebender Mann. Er studirte erst die Malerei, dann die Kupferstecherkunst, und kommt gleichfalls auf den Gedanken, mit drei farbigen Platten zu drucken, wobei er eine vierte, die das Clair-obscur leisten soll, zum Grunde legt. Er behauptet, seine Verfahrungsart sey eine ganz andere und bessere als die des Le Blon, mit welchem er über die Priorität in Streit geräth. Seine Myologie kommt 1746, die Anatomie des Hauptes und ein Theil der Nervenlehre 1748 in Paris heraus. Die Arbeit ist sehr verdienstvoll; allein es ist überaus schwer über das eigentliche Verfahren, welches er beim Druck dieser colorirten Tafeln angewendet, etwas Befriedigendes zu sagen. Dergleichen Dinge lassen sich nicht ganz mechanisch behandeln; und ob es gleich ausgemacht ist, daß er mit mehrern Platten gedruckt, so scheint es doch, daß er weniger als vier angewendet, daß auf die Clair-obscur-Platte stellenweise schon gemalt worden, und daß sonst auch durch eine zärtere künstlerische Behandlung diese Abdrücke den Grad der Vollkommenheit erreicht haben, auf welchem wir sie sehen.

Indessen da er auf dem praktischen und technischen Malerweg über die Farben zu denken genöthigt ist; so muß er freilich darauf kommen, daß man aus drei Farben alle die übrigen hervorbringen kann. Er faßt daher, wie Castell und andere, ein richtiges Aperçu gegen Newton und verfolgt es, indem er die prismatischen Versuche durcharbeitet.

Im November des Jahrs 1749 trägt er der Akademie ein umständliches Memoire vor, worin er sowohl gegen Newton polemisirt, als auch das was er theoretisch für wahr hält, niederlegt. Diese gelehrte Gesellschaft war nun schon so groß und mächtig, daß sie der Wissenschaft schaden konnte. Vorzügliche Mitglieder derselben, wie Nollet und Buffon, hatten sich der Newtonischen Lehre hingegeben. Gautier's Zudringlichkeit mag höchst unbequem gewesen seyn. Genug, sein Aufsatz ward nicht in die Memoiren der Akademie aufgenommen, ja man erwähnte desselben nicht einmal in der Geschichte der Verhandlungen. Wir hätten auch nichts davon erfahren, wäre uns nicht eine wunderliche lateinische Uebersetzung desselben zu Handen gekommen, welche ein Pariser Chirurgus, Carl Nicolaus Jouty, London 1750, herausgegeben, unter dem Titel: *φωτογραφίας χρωματικῆς* De optice Errores Isaaci Newtonis Auruti Equitis demonstrans. Diese, wie der Titel, fehlerhafte, ungrammatische, incorrecte, überhaupt barbarische Uebersetzung konnte freilich kein Glück machen, obgleich der Inhalt dieses Werkchens sehr schätzenswerth, mit Einsicht und Scharfsinn concipirt, und mit Lebhaftigkeit und Ordnung vorgetragen ist. Wir haben uns jedoch dabei nicht aufzuhalten, weil es eigentlich nur eine Art von Auszug aus dem größern Werke ist, von dem wir umständlicher handeln werden. Uebrigens wollen wir nicht läugnen, daß wir fast durchgängig mit ihm einig sind, wenige Stellen ausgenommen, in welchen er uns verkünstelt zu verfahren scheint.

Sein ausführliches Werk führt den Titel: Chroagenesie ou Generation des Couleurs, contre le système de Newton, à Paris 1750. 51. II. Tomes in 8. Die Darstellung seiner Farbentheorie, so wie die Controvers gegen die Newtonische, gehen erst im zweiten Bande Seite 49 an. Das Allgemeine von beiden findet sich Seite 60 bis 68. Von da an folgen umständliche anti-Newtonische Versuche.

1) Mit Pergamentblättchen vor der Oeffnung in der dunkeln Kammer. Steigerung dadurch von Gelb auf Roth (E. 170).

2) Er entdeckt, daß der untere blaue Theil der Flamme nur blau erscheint, wenn sich Dunkel, nicht aber wenn ein Helles sich dahinter befindet (E. 159). Weil er aber das, was wir durch Trübe aussprechen, noch durch Licht ausspricht, so geht er von dieser Erfahrung nicht weiter, sie thut ihm genug, ob es gleich nur ein einzelner Fall ist.

3) Er hält fest darauf, daß bei prismatischen Versuchen die Farben nicht erscheinen als nur da, wo eine dunkle Fläche an eine helle gränzt; ferner daß diese durch Refraction gegen einander bewegt werden müssen, und erklärt daher ganz richtig, warum die perpendicularen Gränzen nicht gefärbt werden (P. 197 ff.).

4) Weil er aber immer noch mit Strahlen zu thun hat, so kann er damit nicht fertig werden, warum das Bild an der Wand und das im Auge, bei gleicher Lage des brechenden Winkels, umgekehrt gefärbt sind. Er spricht von auf- und niedersteigenden Strahlen. Hätte er es unter der Formel des auf- und niedergerückten Bildes ausgesprochen, so war alles abgethan. Bei dieser Gelegenheit entwickelt er ganz richtig den ersten Versuch der Newtonischen Optik, auf die Weise, wie es auch von uns geschehen (P. 34 ff.).

5) Ein Wasserprisma theilt er in der Mitte durch eine Wand, füllt die eine Hälfte mit einem schönen rothen, die andere mit einem schönen blauen Liquor, läßt durch jedes ein Sonnenbild durchfallen, und bemerkt dabei die Verrückung und Färbung. Es ist dieses ein sehr guter Versuch, der noch besonders unterrichtend werden kann, wenn man durch eine etwas größere Oeffnung die Lichtscheibe bald auf die eine, bald auf die andere Seite fallen läßt, da sich denn nach der Refraction das wahre Verhältniß gar schön ausspricht. Es versteht sich von selbst, daß man successiv mehrere Farben neben einander bringen kann.

Bei dieser Gelegenheit wird das zweite Experiment Newton's kritisirt und auf die Weise, wie wir auch gethan haben, gezeigt, daß man nur Hellblau zu nehmen habe, um das wahre Verhältniß der Sache einzusehen (P. 47 ff.).

6) Versuch mit dem subjectiven Herunterrücken des objectiven Bildes, dessen Entfärbung und Umfärbung.

7) Versuch mit einem linsenförmigen Prisma, d. h. mit einem solchen dessen eine Seite convex ist. Wir sind nie dazu gelangt, mit einer solchen Vorrichtung zu operiren, und lassen daher diese Stelle auf sich beruhen.

8) Versuch gegen das sogenannte Experimentum Crucis. Wir glauben die Sache kürzer gefaßt zu haben (P. 114 ff.).

9) Diese Nummer ist übersprungen.

10) In Gefolg von Nummer 8. Bei der Entwicklung des Experimentum Crucis scheint uns der Verfasser die verschiedene Incidenz allzusehr zu urgiren. Zwar ist etwas daran; aber die Eminenz des Phänomens wird dadurch nicht zum Vorschein gebracht.

11) Versuch gegen die Newtonische Behauptung gerichtet: die differenten refrangiblen Strahlen seyen auch different reflexibel. Der Gedanke, das Spectrum durch einen Planspiegel aufzufassen, und es nach allerlei Seiten hinzuwerfen, unter solchen Winkeln und Bedingungen, daß eine diverse Reflexibilität sich darthun müßte, wenn sie existirte, ist lobenswerth. Man wende jedoch einen metallenen Spiegel an, damit keine Irrung durch die untere Fläche entstehe, und man wird, wie Gautier, finden, daß die Farben des Spectrums nach ihrem Einfalls-Winkel zurückgeworfen werden und keineswegs eine diverse Reflexion erleiden. Bei dieser Gelegenheit gedenkt er des neuen Newtonischen Versuchs, den wir aufs genaueste analysirt (P. 196—203) und ihm eine besondere Tafel, die achte, gewidmet haben. Der Verfasser sieht denselben an wie wir, so wie auch den zehnten.

12) Versuch gegen das erste Theorem des zweiten Theils des ersten Buchs der Optik, wo Newton behauptet: die Gränze des Lichtes und Schattens trage nichts zur Entstehung der prismatischen Farbe bei. Gautier führt mit Recht über den mittleren weißen Theil der prismatischen Erscheinung eines großen Prisma's seinen Finger oder einen Stab, und zeigt dadurch die bloß an der Gränze entstehenden Farben. Dabei erzählt er, daß die Newtonianer sich gegen dieses Phänomen dadurch retten wollen, daß sie behaupteten: erst am Finger gehe die Brechung vor. Man sieht, daß dieser Scete schon vor sechzig Jahren eben so unbedeutlich war, Albernheiten zu sagen, wie am heutigen Tag.

13) Er dringt zu Bestätigung seiner Erklärung noch einen complicirten Versuch vor, dessen Werth wir andern zu prüfen überlassen.

14) Er läßt das Spectrum auf eine durchlöcherte Lappe fallen, so daß jede Farbe einzeln durchgeht. Hier, durch eine zweite Begränzung, ohne wiederholte Refraction, erscheinen die Farbenbildchen nach dem ersten Gesetz aufs neue gestimmt und widerlegen die Lehre von Unveränderlichkeit der sogenannten homogenen Lichter. Der Verfasser gedenkt mit Ehren Mariotte's, der dieses Phänomen zuerst vor ihm beobachtete.

15) Er wendet hier abermals das Prisma mit der convexen Seite an, die mit einer Art von fein durchlöchertem fiebartigen Deckel bedeckt ist, und bringt dadurch mannichfaltige Abwechselung der Erscheinung hervor, wodurch er seine Behauptungen begünstigt glaubt. Wir haben diesen Versuch nicht nachgebildet.

16) Verbindung der Linse und des Prisma's, wodurch die Farben des Spectrums zum Weißen vereinigt werden sollen. Hiebei Versuch mit einem T, der an seinem Ort zu entwickeln ist.

Hiermit endigen sich die anti-Newtonischen Versuche.

Ueber Newtons Erklärung des Regenbogens.

Ueber die Nebensonnen, wobei die paroptischen Farben zur Sprache kommen.

Ueber die bleibenden Farben der Körper. Erst gegen die Erklärungsart Newton's; dann leitet der Verfasser Weiß und Schwarz ungefähr wie Boyle ab. Das Blaue bringt er durch das Helle über dem Dunkeln hervor; das Rothe umgekehrt, welches freilich nicht ganz so glücklich ist; das Gelbe auf eben die Weise und mit mehrerem Recht. Er beschreibt manche Versuche, um diese Lehre zu bestätigen. Der Kürze halber beziehen wir uns auf unsere Darstellung der Sache (P. 501 ff.).

Hierauf folgt die Erklärung seiner Kupfertafeln und zugleich eine Zurückweisung auf die Stellen des Werks, zu welchen sie eigentlich gehören.

Hätte er seiner Controvers, an welcher wir wenig auszusetzen finden, eine etwas ausführlichere Farbenlehre folgen lassen, und sich damit begnügt, ohne die ganze übrige Naturlehre umfassen zu wollen; so hätte er vielleicht mehr Wirkung hervorgebracht. Allein sein Fehler, wie der seiner Vorgänger, besteht darin, daß Newton, weil seine Farbenlehre unhaltbar befunden wird, auch in gar nichts Recht haben soll, daß man also unternimmt, auch in alles übrige was er geleistet, zu kritisiren, ja was noch schlimmer ist, ein eigenes System dagegen aufzubauen, und sich etwas das viel über seine Kräfte geht, anzumaßen.

Im gedachtem Sinne hat leider Gautier ein zweites Titelblatt seinem Buche vorgesetzt: Nouveau système de l'Univers, sous le titre de Chronogenesis ou Critique des prétendues découvertes de Newton. Und

so enthält denn der erste Theil nichts was sich auf Farbe bezieht, sondern behandelt die allgemeinsten physischen und damit verwandten metaphysischen Gegenstände, denen Gautier, ob er sich gleich historisch genugsam mit ihnen bekannt gemacht, dennoch weder als Philosoph, noch als Naturforscher gewachsen seyn mochte.

Erst am Schlusse des ersten Theils findet man etwas über die Geschichte der Farbenlehre. Der Anfang des zweiten giebt einen kurzen Abriß der im ersten verhandelten allgemeinen, physisch-metaphysischen Principien, von denen der Verfasser zuletzt auf das Licht übergeht, und um Newtonen auch in der Behandlung seinen Vorzug zu lassen, mit Definitionen und Axiomen gerüstet auftritt, sodann die Definitionen und Axiomen Newton's wiederholt, da denn erst auf der neunundvierzigsten Seite des zweiten Theils die Hauptsache wirklich zur Sprache kommt, die wir oben anführlich ausgezogen haben.

Hiernach mag man ersehen, warum dem Verfasser nicht geglückt ist, Wirkung hervorzubringen. Seine Controvers, so wie seine theoretische Ueberzeugung hätte sich ganz ifolirt darstellen lassen. Beide hatten mit Anziehen und Abstoßen, mit Schwere und sonst dergleichen Allgemeinheiten gar nichts zu schaffen. Wollte er die Farbenlehre an die Physik überhaupt anschließen, so mußte er einen andern Weg einschlagen.

Außerdem begeht er noch einen Haupt- und Grundfehler, daß er mit Strahlen zu operiren glaubt, und also, wie seine Vorgänger, den Gegner ganz im Vortheil läßt. Auch sind seine Figuren nicht glücklich; es gilt von ihnen, was wir von den Rizzettischen gesagt haben. Newton hatte seine falsche Lehre symbolisch auszudrücken verstanden; seine Gegner wissen für das Wahre keine entschiedene Darstellung zu finden.

Von dem mannichfaltigen Verdruß den er ausgestanden, so wie von allerlei Argumentationen die er gegen die Schule geführt, giebt uns der leidenschaftliche Mann selbst Nachricht, in einer Art von physikalischem Journal, das er aber nicht weit geführt. Die drei Hefte, welche den ersten Band ausmachen und zu Paris 1752 herausgekommen, liegen vor uns und führen den Titel: Observations sur l'histoire naturelle, sur la physique et sur la peinture, avec des planches imprimées en couleur. Sie enthalten ein wahres Quodlibet von Naturgeschichte und Naturlehre, jedoch, wie man gestehen muß, durchaus interessante Materien und Gegenstände. Sie sind auf bunte Tafeln gegründet, nach Art des großen anatomischen Werks.

In diesen Heften fehlt es nicht an verschiedenen Aufsätzen, seine Controvers mit Newton und der Newtonischen Schule betreffend. Er kann sich freilich dabei nur, wie wir auch gethan, immer wiederholen, sich verwundern und ärgern, da die Sache im Grunde so simpel ist, daß sie jedes verständige unbefangene Kind bald einsehen müßte. Wie aber die gelehrte und naturforschende Welt damals durch das Newtonische Spectrum benebelt gewesen, so daß sie sich gar nichts anderes daneben denken können, und wie ihnen die Natur dadurch zur Unnatur geworden, ist auch aus diesen Blättern höchst merkwürdig zu ersehen.

Nach allem diesem bleibt uns nichts übrig als nochmals zu bekennen und zu wiederholen, daß Gautier unter denen, die sich mit der Sache beschäftigt, nach Rizzetti am weitesten gekommen, und daß wir ihm, in Absicht auf eine freiere Uebersicht der Controvers sowohl als der an die Stelle zu setzenden, naturgemäßen Lehre, gar manches schuldig geworden.

In der Zeit, als diesen tüchtigen Mann die französische Akademie unterdrückte, lag ich als ein Kind von einigen Monaten in der Wiege. Er, umgeben von so vielen Widersachern, die er nicht überwinden konnte, obgleich begünstigt und protegirt vom Könige, sah sich um eine gewünschte Wirkung und eben so wie treffliche Vorgänger um seinen guten Ruf gebracht. Ich freue mich, sein Andenken, obgleich spät, zu rehabilitiren, seine Widersacher als die meinigen zu verfolgen, und den von ihm, da er nicht durchdringen konnte, oft geäußerten Wunsch zu realisiren:

Exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor.

Celestin Cominale.

Er war Professor der Philosophie bei dem königlichen Gymnasium zu Neapel. Von seinem Werke Anti-Newtonianismus kam daselbst der erste Theil 1734, der zweite 1736 in Quart heraus. Es ist eigentlich eine Bearbeitung des Gautier'schen Werkes, welche wohlgerathen genannt werden kann.

Der Verfasser hat mehr Methode als sein Vorgänger: denn er widmet den ersten Theil gleich ohne Umschweife der Controvers gegen Newton's Farbenlehre, und den neu aufzustellenden theoretischen Ansichten. Er hat sich vollkommen von den Ueberzeugungen seines Vorgängers durchdrungen, und auch außerdem die Materie, sowohl theoretisch als praktisch, gut durchstudirt, so daß er das Werk wohl sein eigen nennen konnte. Der zweite Theil behandelt die übrigen physisch-metaphysischen Gegenstände, welche Gautier in seinem ersten Buche abgehandelt hatte. Die Tafeln, welche sich alle auf den ersten Theil beziehen, stellen theils Newtonische, theils Gautier'sche, theils eigene Figuren vor. Im Ganzen ist es merkwürdig, daß Gautier, der unter seinen Landsleuten keine Wirkung hervorbringen konnte, aus der Ferne sich einen so reinen Widerhall zu erfreuen hatte.

Vielleicht geben uns diejenigen, welche mit der italiänischen Literatur bekannt sind, Nachricht von dem, was man über Cominale damals in seinem Vaterlande gesprochen. Seine Wirkung konnte jedoch sich nicht weit erstrecken: denn die Newtonische Lehre war schon in die Institutionen aufgenommen. Lesueur und Jacquier hatten die Newtonischen Schriften schon mit einem durchgehenden Commentar versehen und so war dem Anti-Newtonianism Rom so wie die übrige gelehrte Welt verschlossen, und die Flamme der Wahrheit, die sich wieder hervorthun wollte, abermals mit Schulasche zugedeckt.

Wir verlassen nunmehr Frankreich und das Ausland und wenden den Blick gegen das Vaterland.

Deutsche große und thätige Welt.

Wir setzen diese Rubrik hierher, nicht um sie auszufüllen, sondern nur anzudeuten, daß an diesem Platze eine ganz interessante Abhandlung stehen könnte.

Die deutschen Höfe hatten schon zu Anfange des vorigen Jahrhunderts viele Verbindung mit die Wissenschaften. Sowohl Fürsten als Fürstinnen waren aufgeregt, begünstigten gelehrte Männer und suchten sich selbst zu unterrichten.

Johann Wilhelm, Kurfürst von der Pfalz, nahm 1704 Hartsoekern in seine Dienste. Dieser hatte schon in seinem Essay de Dioptrique die diverse Refrangibilität anerkannt, doch auf seine Weise erklärt, und sie den verschiedenen Geschwindigkeiten der farbigen Strahlen zugeschrieben.

Was der Cassel'sche Hof, was die Höfe Niederdeutschlands gethan, und wie fern auch die Newtonische Lehre

zur Sprache gekommen und Gunst erhalten, wird in der Folge zu untersuchen sein. Nur Eins können wir anführen, daß Professor Hamberger 1743 nach Gotha berufen wird, um die Newtonischen Versuche, welche die allgemeine Aufmerksamkeit erregt, bei Hofe vorzuzeigen. Wahrscheinlich hat man das Zimmer recht dunkel gemacht, durch das sogenannte exiguum im Fensterladen erst den sogenannten Strahl hereingelassen, das fertige prismatische Bild an der Wand gezeigt, mit einem durchlöcherten Bleche die einzelnen Farben dargestellt, und durch eine zweite unsichere Verrückung, durch das sogenannte Experimentum Crucis, auf der Stelle die höchsten Herrschaften und den sämmtlichen Hof überzeugt, so daß Hamberger triumphirend zur Akademie zurückkehren konnte.

Deutsche gelehrte Welt.

Um die Thätigkeit derselben und was sie in dieser Sache gewirkt kennen zu lernen, haben wir uns vorzüglich auf Akademien umzusehen. Was und wie es gelehrt worden, davon geben uns die Compendien am besten und kürzesten Nachricht.

Jeder der ein Lehrbuch schreibt, das sich auf eine Erfahrungswissenschaft bezieht, ist im Falle eben so oft Irrthümer als Wahrheiten aufzuzeichnen: denn er kann viele Versuche nicht selbst machen, er muß sich auf anderer Treu und Glauben verlassen und oft das Wahrscheinliche statt des Wahren aufnehmen. Deswegen sind die Compendien Monumente der Zeit, in welcher die Data gesammelt wurden. Deswegen müssen sie auch oft erneuert und umgearbeitet werden. Aber indem sie neue Entdeckungen geschwind aufnehmen und einige Capitel dadurch verbessern, so erhalten sie in andern falsche Versuche und unrichtige Schlußfolgen desto länger.

Wenn nun der Compendienschreiber gewöhnlich das benutzt, was er schon völlig fertig vor sich findet, so war die Boyle'sche Bemühung viele Farbenphänomene zusammenzustellen und gewissermaßen zu erklären, solchen Männern sehr angenehm, und man findet auch noch bis über das erste Viertel des achtzehnten Jahrhunderts diese Methode herrschen, bis sie endlich von der Newtonischen Lehre völlig verdrängt wird.

Wir wollen die Compendien, die uns bekannt geworden, besonders die deutschen, welche bei Mehrheit der Universitäten zu einer größern Anzahl als in andern Ländern anwuchsen, kürzlich anzeigen und das hieher Gehörige mit wenigem ausziehen.

Physica oder Naturwissenschaft durch Scheuchzer, erste Ausgabe 1703.

Ein würdiger, wohlgesinnter, fleißiger und unterrichteter Mann bringt in diesem Werke meistens die Geschichte der Meinungen mit vor, und geht von der Metaphysik seiner Zeit zur Physik über. Die Farbenlehre überliefert er nach Boyle, Hooke und Descartes.

In der zweiten Ausgabe von 1711 fügt er ein besonderes Capitel bei, worin er die Newtonische Lehre nach Anleitung der Optik genau und umständlich vorträgt, so wie er auch die Kupfertafeln nachstechen läßt. Die Newtonische Lehre steht, wie eine unverarbeitete Masse, gleichsam nur literarisch da; man sieht nicht, daß er irgend ein Experiment mit Augen gesehen, oder über die Sachen gedacht habe.

Hermann Friedrich Teichmeyer. Amoenitates, Jena 1712. Hält sich noch an Hooke und Boyle. Man findet keine Newtonische Spur.

Deutsche Physik durch Theodor Hersfeld, 1714. Der wahre Name ist Conrad Mel. Ein pedantisches, philisterhaftes Werk. Die Farbenerscheinungen bringt er confus und ungeschickt genug hervor. Er will die Farben der Körper aus der verschiedenen Art ihrer Theile herleiten, so wie aus den von ihnen wunderlich zurückgeworfenen Lichtstrahlen. Die Newtonische Lehre scheint er gar nicht zu kennen.

Martin Gotthelf Lischer, Physica experimentalis, Wittenberg 1715. Scheint ein Schüler von Teichmeyern zu sein, wenigstens sind die Phänomene beinahe eben dieselben, so wie auch die Erklärung.

Pei ihm ist color, tertia affectio specialis corporum naturalium, seu ea lucis in poris ac superficiebus corporum modificatio, quae eadem oculo sistit colorata et diverso colore praedita. Man erkennt hier Boylen; Newton's wird nicht erwähnt.

Johannes Wenceslaus Kaschubius. Elementa Physicae. Jena 1718. Hier fängt schon der Restrain an, den man künftig immerfort hört: si per foramen rotundum etc.

Er thut die apparenten und körperlichen Farben in ein paar Paragraphen nach Newtonischer Art ab.

Vernünftige Gedanken von den Wirkungen der Natur, von Christian Wolf, 1723. Der Verfasser beweist die Lehre von der Heterogeneität des Lichtes a priori.

Julius Bernhard von Rohr. Physikalische Bibliothek, Leipzig 1724. Seine Literatur ist sehr mager; mit Newton mag er nichts zu thun haben, weil er lieber künstliche und mechanische Zusammensetzungen, als mühsame Ausrechnungen beförbert wünscht.

Johann Matthäus Bartb. Physica generalior. Regensburg 1724. Ein Geistlicher und wohldenkender Mann, der dem Aberglauben entgegen arbeitet, und sich daher mit Naturlehre abgiebt, doch nicht sowohl selbst versucht, als das was andere geleistet zusammenstellt. Im Paragraphen von den Farben folgt er Boylen, gedenkt der Lehre Newton's, läßt sich aber nicht darauf ein, und hat folgende merkwürdige Stelle: „Ob hat mich Herr Vater, Professor Theologiae zu Altorf, einst im Discurs versichert, daß er in dergleichen Versuchen (den Newtonischen nämlich, von denen eben die Rede ist) beträgliche Umstände gefunden, welche er publicirt wünschte."

Dieses ist die erste Spur die ich finde, daß ein Deutscher gegen die Newtonische Lehre einigen Zweifel erregt. Ferner gedenkt Barth dessen, was Mariotte derselben entgegensetzt.

Johann Friedrich Wucherer. Institutiones philosophiae naturalis eclecticae. Jena 1725. Von 238 §. an. Die Farbe sey nichts Reelles. Das Reelle sey, was existire, wenn es auch niemand dächte! aber es gebe keinen Schmerz, wenn ihn niemand fühlte. Darin kamen alle neueren Physiker überein. Wenn das Licht weggenommen ist, sieht man alles schwarz. Blinde können Farben fühlen, z. B. Boylens Vermaasen. Finch Tractatus de coloribus Schmidii (Joh. Andreas Schmidt) dissertatio caecus de colore judicans. Sturm führt ein Exempel an, daß ein Blinder die verschiedenen Farben riechen konnte. vid. illius physicam hypotheticam. Die Farben kommen also von der Verschiedenheit der Oberflächen der Körper her, ob hinc pendente reflexione, refractione, infractione, collectione, dissipatione radiorum solarium. Gründe die Boyle angiebt. Bei veränderter Sicht verändern sich die Farben. So auch bei veränderter Oberfläche, wie auch durch veränderte Lage. Hier bringt er nicht sehr glücklich die Regentropfen und das Prisma vor. Nachdem er seine Lehre auf die verschiedenen Farben angewendet, fährt er fort: Haec equidem non sine ratione dicuntur et ad colores supra dictos non sine specie veri

accommodantur. At vero ad specialia ubi descendimus, difficultates omnino tales occurrunt, quibus solvendis spes ulla vix superest.

Er citirt Hamelius de corporum affectionibus, Weidlerus in Explicatione nova Experimentorum Newtonianorum. Er kennt Newtons Lehre, nimmt aber keine Notiz davon.

Hermann Friedrich Teichmeyer. Elementa Philosophiae naturalis. Jena 1733. Eine neue Auflage seines frühern Compendiums. Sein Vortrag ist noch immer der alte.

Georg Erhard Hamberger. Elementa physices. Jena 1735. Auf der 339sten Seite beruft er sich auf Wolf, daß dieser die Heterogeneität des Lichts a priori bewiesen habe und verweist auf ihn.

Er führt einen gewissen Gempler der Newtonischen Versuche an, und beginnt mit dem bekannten Liede: sit igitur conclave tenebrosum et admittatur per exiguum foramen radius luris. Uebrigens sind seine Figuren von den Newtonischen copirt und es findet sich keine Spur, daß er über die Sache nachgedacht oder kritisch experimentirt habe.

Samuel Christ. Hollmann. Introductionis in universam Philosophiam Tom. II. Göttingen 1747 §. 147. Non id enim, quod rubicundum, flavum, caeruleum etc. appellamus, in rebus ipsis extra nos positis, sed in nostris solum perceptionibus, immo certa tantummodo perceptionum nostrarum modificatio est, a sola diversa lucis modificatione in nobis solum oriunda.

Er verwirft daher die alte Eintheilung in reales und apparentes. Trägt die Newtonische Lehre bündig, doch mehr überredend, als entscheidend vor.

Die Note zum §. 150 enthält zur Geschichte der Theorie sehr brauchbare Allegate, woraus man sieht, daß er die Entstehung der Lehre sowohl als die Controversien dagegen recht gut kennt, nicht weniger den Beifall, den sie erhalten. Aus dem Tone des Vortrags im Texte bemerkt man, daß er sein Urtheil in suspenso halten will.

Johann Heinrich Winckler. Institutiones mathematico-physicae. 1738. §. 1112 erwähnt er der Newtonischen Lehre im Vorbeigehen, bei Gelegenheit der undeutlichen Bilder durch die Linsen: praeterea Newtonus observavit, radium unum per refractionem in plures diversi coloris dispesci, qui cum cathelo refractionis diversos angulos efficiunt.

Samuel Christ. Hollmann. Primae physicae experimentalis lineae. Göttingen 1742. Die Newtonische Lehre lakonisch, jedoch noch mit violetur vorgetragen. In den Ausgaben von 1749, 1753, 1765 lakonisch und ganz entschieden.

Vernünftige Gedanken von Christian Wolf, fünfte Ausgabe von 1746. Im ersten Theile, §. 129, erklärt er die Farbenerscheinung an den Körpern ganz nach Newtonischer Manier und beruft sich auf den zweiten Theil seiner Experimenta.

Johann Andreas von Segner. Einleitung in die Naturlehre, erste Auflage 1746, zweite, Göttingen 1754, trägt die Newtonischen Versuche so wie die Theorie kurz vor. Seine Figuren sind nach Newton copirt. Es zeigt sich keine Spur, daß er die Phänomene selbst gesehen.

Georg Wolfgang Kraft. Praelectiones in Physicam theoreticam, Tübingen 1750. Er folgte, wie er selbst sagt, dem Muschenbroek, läßt die Lehre von den Farben ganz aus, und verweist auf einen optischen Tractat, pag. 267.

Andreas Gordon. Physicae experimentalis elementa. Erfurt 1751. Ein Benedictiner im Schottenkloster zu Erfurt, ein sehr heiliger Mann voller Kenntnisse. Man sieht, daß in katholischen Schulen man damals noch mit der Scholastik zu streiten hatte.

Im §. 1220 sind ihm die Farben auch Körper, die sich vom Licht berichreiben. Sein Vortrag der Newtonischen Lehre ist ein wenig confus; seine Figuren sind, wie die der ganzen Schule falsch und mährchenhaft.

Die chemischen Experimente trägt er zuletzt vor und schließt: quae omnia pulchra quidem, suis tamen haud carent difficultatibus.

Johanne Charlotte Zieglerinn. Grundriß einer Naturlehre für Frauenzimmer, Halle 1751. P. 424 trägt sie die hergebrachte Lehre vor und verweist ihre Leserinnen auf Algarotti.

Johann Peter Eberhard. Erste Gründe der Naturlehre, Halle 1752. Die Newtonische Theorie, doch mit einiger Modification, die er schon in einer kleinen Schrift angegeben. Im §. 387 fängt er den ganzen Vortrag mit dem bekannten Refrain an: Man lasse durch eine kleine runde Oeffnung ꝛc. Seine Figuren sind klein, schlecht und wie alle aus dieser Schule, nicht nach dem Phänomen, sondern nach der Hypothese gebildet.

In seiner Sammlung der ausgemachten Wahrheiten der Naturlehre 1755 setzt er, wie natürlich, die Newtonische Theorie auch unter die ausgemachten Wahrheiten.

Man sey darüber einig, daß die Sonnenstrahlen nicht gleich stark gebrochen werden.

Er bringt etwas von der Geschichte der Farbenlehre bei und citirt wegen des Beifalls, den Newton fast überall gefunden, die Schriften mehrerer Naturforscher.

„Es hat zwar der bekannte Pater Gastel Einwürfe dagegen gemacht, die aber auf solche Versuche gegründet waren, bei welchen der gute Franzose keine mathetische Accurateße bewiesen."

(Welche wunderlichen Ardensarten! als wenn es keine andere Accurateße gäbe als die mathematische.)

„Man sieht aus den Miscell. curios. p. 115, daß man auch schon damals in Paris Newton's Theorie angegriffen, welches aber aus einem Mißverständniß geschehen."

Florian Dalham. Institutiones physicae. Wien 1753. Ein Geistlicher, bringt etwas Weniges von der Geschichte der Farbenlehre vor; dann intonirt er: radius solis per foramen A. Mit den Einwürfen ist er bald fertig, dann folgen einige chemische Experimente.

Emanuel Swedenborg. Prodromus Principiorum rerum naturalium. Hildburghausen 1754 p. 137. Wie er durch diese ganze Schrift die Körper aus Kugeln verschiedener Größe und Art, aus Kreisen und Kränzen und deren Interstitien aufs wunderlichste zusammensetzt, eben so macht er es mit der Transparenz, dem Weißen, Rothen und Gelben. Alles sey transparent seinen kleinsten Theilen nach: Albedo; si anguli reflexionis varie confundantur in particulis transparentibus, albedinem oriri. Rubedo; si superficies particularum varii generis particulis variegetur, oriri rubedinem. Flavedo; si albedo mista sit cum rubedine, flavedinem oriri.

Jacob Friedrich Maier's Physik, Carlsruhe 1767. p. 225. Kurz und schlechtweg Newton's Lehre.

Bernard Grant. Praelectiones encyclopaedicae in physicam experimentalem. Erfurt 1770. p. 47. Newton's Lehre schlechtweg und kurz.

Johann Christian Polykarp Erxleben. Anfangsgründe der Naturlehre, 1772. „Wenn man durch ein kleines rundes Loch" ꝛc. Er trägt übrigens die Newtonische und Euler'sche Lehre in der bösen, bald hitlerischen, bald didaktischen Manier vor, die sich nicht

Nachricht.

Johann Winkelmann hat Deutschlande und Italien, außer der betrübten Empfindung seines Verlustes, an welchem beyde Nationen gleichen Antheil nehmen, ein beträchtliches Vermächtnis hinterlassen in seinen ausgearbeiteten Werken.

Der wichtigste Artikel des Winkelmannischen Nachlasses ist die Geschichte der Kunst des Alterthums; nicht etwa ein verbessertes Exemplar derjenigen, welche im Jahr 1764 zu Dresden gedruckt wurde, sondern ein ganz neues Werk, in welches der Verfasser nur weniges aus seinem vorigen Buche aufgenommen hat. wie man etwa bey Erbauung eines neuen Tempels einige alte Steine braucht. Dieses Werk ist, wie es der seel. Winkelmann hinter sich gelassen hat, völlig zum Drucke fertig, sogar bis auf die kleinsten Erinnerungen, welche derselbe bey der Auflage wollte befolgt wissen. Seine Absicht war, vor dem Abdrucke des Originals eine französische Uebersetzung desselben zu veranstalten, theils, um endlich einmal einen wirklichen Nutzen von seinen Arbeiten und Nachtwachen zu ziehen; theils, um zu sorgen, daß diese zwote Kunstgeschichte nicht eben so, wie die erste, durch einen unwissenden Dollmetscher geschändet würde. H. Toussaint hatte sich anheischig gemacht, diese ehrenvolle Mühwaltung, mit dem Beystande der Herren Merian und Sulzer zu übernehmen: und der seelige Mann fieng bereits an, sein Werk eigenhändig abzuschreiben, um die Kopie dem H. Toussaint anzuvertrauen, als das ganze Vorhaben durch seinen jammervollen Tod, dessen Andenken wir ungern erneuern, unterbrochen wurde.

Man

compromittiren mag und immer noch eine Hinterthüre findet, wenn die Lehre auch falsch befunden würde.

Schmahling's Naturlehre für Schulen, Göttingen und Gotha 1774, p. 8. Das gewöhnliche Stoßgebet.

Johann Lorenz Böckmann's Naturlehre. Carlsruhe 1775, p. 321. Das alte Lied: „Man lasse durch eine mittelmäßige runde Oeffnung" ꝛc.

Matthias Gabler's Naturlehre, drei Theile, München 1778, p. 319 item: „man lasse einen Lichtstrahl" ꝛc. P. 323 läßt er sich in Controvers ein, glaubt aber wie die Schule überhaupt viel zu geschwind mit dem Gegner fertig zu werden. Einwand eines Anti-Newtonianers oder eigentlich Anti-Eulerianers von den Trabanten des Jupiter hergenommen. Auch Herr Gabler fertigt Mariotten und Rizetti'n leicht ab.

Venceslaus Johann Gustav Karsten. Naturlehre, 1781. Erst wie gewöhnlich die Lehre von der Brechung für sich: dann §. 390 „mit der Strahlenbrechung ist noch ein Erfolg verbunden" ꝛc. Merkwürdig ist, daß der Verfasser seine Ausdrücke behutsamer als hundert andere stellt, z. E. „der Erfolg läßt sich am besten erklären, wenn man mit Herrn Newton annimmt ꝛc., wenn es wahr ist, daß rothes Licht am wenigsten brechbar ist" ꝛc.

C. G. Krayenstein. Vorlesungen über Experimentalphysik, Kopenhagen 1782, p. 134. „Das weiße Licht besteht nach Newton aus sieben Hauptfarben" ꝛc.

Johann Daniel Titius. Physicae experimentalis elementa, Lipsiae 1782. §. 111. Der Radius solaris, dann aber zwei Prismen, man weiß nicht warum: denn das Experimentum Crucis ist es nicht. Auch dieser macht einen Sprung: patet ex hoc experimento diversum radiorum solarium refrangibilitatem etc. Dann einige Folgerungen und etwas weniges Chemisches.

W. J. G. Karsten. Anleitung zur gemeinnützlichen Kenntniß der Natur. Halle 1783. §. 1 und folgende, ungefähr in dem Sinne, wie in seiner Naturlehre.

Johann Philipp Hobert. Grundriß der Naturlehre, Berlin 1789, §. 221. Lichtstrahl, enge Oeffnung, verfinstertes Zimmer ꝛc., wie so viele andere hinter der ganzen Heerde drein.

Anton Bruchhausen. Institutiones physicae, übersetzt von Bergmann, Mainz 1790. Sonnenstrahl, kleine Oeffnung und sogar Lichtfäden.

Johann Baptista Horvath. Elementa physicae, Budae 1799. Die alte Leyer. Stamina lucis, colore immutabili praedita.

Matthäus Pankl. Compendium institutionum physicarum Pars I. Posoniae 1793. p. 160. cap. 3 de lucis heterogeneitate. Veteribus lumen simplicissima et homogenea substantia fuit. Newtonus heterogeneam esse extra omnem dubitationem posuit.

A. W. Hauch. Anfangsgründe der Experimentalphysik, aus dem Dänischen von Tedtsen. Schleswig 1795, erster Theil §. 286. Das hergebrachte Lied wird abgeorgelt.

Wir sind bei dieser Angabe der Compendien weit über die Epoche hinausgegangen, in der wir uns gegenwärtig befinden, und haben die Recension solcher Schriften bis gegen das Ende des achtzehnten vorigen Jahrhunderts fortgesetzt, indem wir auf diese Wiederholungen und Nachbetereien nicht wieder zurückzukehren wünschten.

Akademie Göttingen.

Es ist interessant zu sehen, durch welche Reihe von Personen auf einer besuchten Akademie die Newtonische Lehre fortgepflanzt werden. Ein Göttinger Professer hatte ohnehin, bei der nahen Verwandtschaft mit England, keine Ursache, eine Meinung näher zu prüfen, welche schon durchgängig angenommen war, und so wird sie denn auch bis auf den heutigen Tag noch dort so gut als auf andern Akademien gelehrt.

Hollmann, 1736, liest Physik als einen Theil des philosophischen Cursus. Seine Institutiones werden 1738 gedruckt. Er liest weitläufige Experimentalphysik, nachher dieselbe zusammengezogener. Fährt damit nach Abgang Segner's fort bis gegen 1775; stirbt 1788, nachdem er schon mehrere Jahre der Physik, und später den übrigen Vorlesungen sich entzogen.

von Segner, 1736, liest Physik über Hamberger, Wolf, Muschenbroek, nach Dictaten, von 1744 an; sodann über seine Anfangsgründe, von 1746 bis zu seinem Abgang 1754.

Kästner, liest 1759 Physik nach Winckler, später nach Eberhard's ersten Gründen der Naturlehre. Er hat als Mathematiker den besondern Tic, die Physiker anzufeinden.

Meister liest Perspective und Optik.

Erxleben, Professor extraordinarius seit 1770. Erste Ausgabe seines Compendii 1772: stirbt 1777.

Lichtenberg, Professor extraordinarius seit 1770. Anfangs viel abwesend und mit mathematicis beschäftigt, liest von 1778 an über Erxleben und giebt seden vermehrte Auflagen heraus.

Mayer, nach Lichtenberg's Tod, stimmt in einem neuen Compendium das alte Lied an.

Nachlese.

Smith und Martin, Engländer, bringen die Lehre Newton's im Auszuge in ihre Lehrbücher.

Lesenr und Jacquier, geistliche Väter zu Rom, commentiren Newton's Werke und verbreiten seine Lehre.

Encyclopädisten. Da ein Lexicon so wie ein Compendium einer Erfahrungswissenschaft, eigentlich nur eine Sammlung des curirenden Wahren und Falschen ist; so wird man auch von dieser Gesellschaft nicht weiter erwarten. Man konnte ihr nicht zumuthen, daß sie jede Wissenschaft sollte neu durcharbeiten lassen. Und so haben sie denn auch die alte Confession mit Ernst und Vollständigkeit dergestalt abgelegt, daß sie vor den sämmtlichen Glaubensgenossen mit Ehren bestehen können. Die Artikel, unter welchen solches aufzusuchen, verstehen sich von selbst.

Montucla. In der ersten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts hatten sich, wie wir wissen, die Formeln und Redensarten völlig ausgebildet, welche man zu Gunsten Newton's und zu Ungunsten seiner Gegner wiederholte und einander nachsagte. In Montucla's histoire des mathematiques, Paris 1758 findet man auch nichts anderes. Nicht allein Auswärtige, wie Rizetti, behalten Unrecht, sondern es geschieht auch Franzosen Mariotten, Gassel, Dufay, von dem Franzosen Unrecht. Da sich diese so sehr auf Ehre haltende Nation gegen das einmal eingewurzelte Vorurtheil nicht wieder erholen konnte, so wird man ja wohl annehmen, nicht so lebhaften, und nicht so eigenwilligen Völkern verzeihen, wenn sie auch bei dem einmal Angenommenen ruhig verharrten.

Tobias Mayer.

De affinitate colorum commentatio, lecta in conventu publico, Goettingae 1758, in den kleinen,

nach dessen Tod, von Lichtenberg herausgegebenen Schriften.

Der Newtonische Wortkram wurde nunmehr von allen deutschen Kathedern angeboten. Man freute sich die Urfarben und dem Licht hervorgelockt zu haben; es sollten ihrer unzählige seyn. Diese ersten homogenen, einfachen Farben hatten aber die wunderliche Eigenschaft, daß ein großer Theil derselben von den zusammengesetzten nicht zu unterscheiden war.

Betrachtete man jedoch das sogenannte Spectrum genauer, so konnte nicht verborgen bleiben, daß theils der Natur der Sache nach, theils der Bequemlichkeit des Vortrags wegen, sich diese unendlichen Farben auf eine geringere Zahl reduciren ließen. Man nahm ihrer fünf an, oder sieben. Weil aber das höchste, im völligen Gleichgewicht stehende Roth dem prismatischen Farbenbild abging; so fehlte auch hier die sechste oder die achte Farbe; das Ganze blieb unvollständig und die Sache confus.

Alle diejenigen, die von der Malerei und Färberei an die Farbenlehre herantraten, fanden dagegen, wie und die Geschichte umständlich unterrichtet, naturgemäß und bequem, nur drei Grundfarben anzunehmen. Dieses hatte schon Boyle im zwölften Experiment des dritten Theils seines bekannten Werks kurz und bündig ausgesprochen, und den Malern das Recht ertheilt, nur drei primäre Farben zu statuiren: weil man denn doch wohl diejenigen so nennen dürfe, die aus keinen andern entspringen, alle übrigen aber erzeugen.

In diesem Sinne ist denn auch Mayer's Aufsatz geschrieben. Es herrscht darin der gerade gesunde Menschenverstand. Er operirt zwar mit Pigmenten, wählt aber unter ihnen diejenigen aus, die er als Repräsentanten jener durch den Begriff bestimmten, einfachen Farben ansehen darf. Durch Combination und Berechnung will er nun die möglichen, unterscheidbaren Zusammensetzungen ausmitteln.

Allein, weil er atomistisch zu Werke geht, so ist seine Behandlung keineswegs zulänglich. Die einfachen, die Grundfarben, mögen dem Verdünne bestimmbar seyn, aber wo sollen sie in der Erfahrung als Körper aufgefunden werden? Jedes Pigment hat seine besondern Eigenschaften und verhält sich, sowohl färbend als körperlich, gegen die übrigen, nicht als ein Allgemeines, sondern als ein Specifisches. Ferner entsteht die Frage: soll man die Pigmente nach Maaß, oder nach Gewicht zusammenbringen? Beides kann hier nicht frommen. Alle Mischung der Pigmente zu malerischen Zwecken ist empirisch-ästhetisch, und hängt von Kenntniß der unterliegenden Körper und von dem zarten Gefühle des Auges ab. Hier, wie in allen Künsten, gilt ein geistreiches, incalculables Eingreifen in die Erfahrung.

Noch manches wäre hier beizubringen, doch wird es demjenigen, der unserm Vortrage bisher aufmerksam gefolgt ist, gewiß gegenwärtig seyn. Wir geben daher, ohne weiteres, die Summe des Mayerischen Aufsatzes nach seiner Paragraphenzahl.

1) Es seyen nur drei einfache primitive Farben, aus denen durch Mischung die übrigen entstehen.

2) Schwarz und Weiß sey nicht unter die Farben zu rechnen, hingegen dem Licht und der Finsterniß zu vergleichen.

3) Die secundären Farben seyen gemischt aus zwei oder drei einfachen.

4) Mischung von Roth und Gelb.

5) Mischung von Gelb und Blau.

6) Mischung von Roth und Blau.

7) Weitere Ausführung.

8) Mischung der drei Farben in verschiedenen Proportionen.

9) Weiß und Schwarz zu den Farben gemischt, macht sie nur heller und dunkler. Die drei Urfarben, in gehörigem Maaße zusammengemischt, machen Grau, so wie jene beiden.

10) Von chemischen Mischungen ist nicht die Rede. Die Versuche zu dem gegenwärtigen Zweck sind mit trocknen Pulvern anzustellen, die auf einander nicht weiter einwirken.

11) Die Portion der einer andern zuzumischenden Farbe muß nicht zu klein seyn, sonst ist das Resultat nicht bestimmbar.

12) Man kann zwölf Theile einer jeden Farbe festsetzen, bezüglich auf Musik und Architektur, welche auch nur so viel Theile für sensibel halten.

13) Bezeichnung mit Buchstaben und Zahlen.

14) Durch gemeinsame Factoren multiplicirt oder dividirt, ändert sich das Resultat nicht.

15) Die einfachen Farben werden erst zu zwei, dann zu drei, zwölfmal combinirt.

16) Durch weitere Operation entstehen einundneunzig Veränderungen,

17) die in einem Dreieck aufgestellt werden können.

18) Die Ecken dieses Dreiecks sollen nun nach ihren Zahlbezeichnungen colorirt werden. Dieß soll durch einen Maler geschehen. Dadurch wird also das Hundertmal der Sache dem Auge, dem Gefühl des Künstlers überlassen.

19) Ein Pigment stelle die Farbe nicht rein dar. Dieses ist freilich ganz natürlich, weil sie an irgend einem Körper besonders bedingt wird. Die reine Farbe ist eine bloße Abstraction, die wohl manchmal, aber selten zur Wirklichkeit kommt. So nimmt Mayer z. B. den Zinnober als ein vollkommenes Roth an, der doch durchaus einen gelben Schein mit sich führt.

20) Vier Pigmente werden angegeben mit ihren Buchstaben und Ziffern des Dreiecks. Nun wird berechnet, welche Farbe aus diesen Pigmenten entstehen soll. Diese Pigmente müssen also doch erst mit den Ecken des Dreiecks verglichen werden, und wer vergleicht sie, als ein geübtes Auge? und wer wird die zusammengesetzte Farbe mit der durch das Zeichen des Resultats der Berechnung angegebenen Farbe vergleichen?

21) Die Aufgabe wird umgekehrt. Man verlangt eine gewisse Farbe: wie viel Theile der übrigen sollen dazu genommen werden?

22) Mehr als drei Pigmente dürfe man nicht annehmen, sonst werde die Aufgabe unbestimmt.

23) Mischung der vollkommenen, gehörig beleuchteten, mit Licht versehenen Farben, mit Weiß,

24) wodurch sie heller werden, und zugleich unkenntlicher, d. i. wenig- unterscheidbar. Das Weißen werden auch zwölf Theile angenommen, und so entstehen dreihundert vierundsechzig Farben. Diese Zahl deutet auf eine Pyramidalfläche, deren je eine Seite zwölf enthält.

25) Dieselbige Operation mit Schwarz.

26) Vollkommene Farben sollen immer etwas Weiß oder Licht bei sich haben.

27) Weitere Ausführung.

28) Schwarz betrachtet als die Privation des Weißen.

29) Sämmtliche auf diesem Wege hervorgebrachte Farben belaufen sich auf achthundert neunzehn.

30) Schlußbetrachtung über diese bestimmte große Mannichfaltigkeit und über die noch weit größere der verschiedenen Abstufungen, die dazwischen liegen.

Mayer hatte, wie natürlich war, seine Unzufriedenheit mit der Newtonischen Terminologie zu erkennen gegeben. Dieses zog ihm nicht den besten Willen seiner Collegen und der gelehrten Welt überhaupt zu. Schon in der Vorlesung selbst machte Röderer eine unbedeutende

und unrichtige Bemerkung, welche aber begierig aufgefaßt und durch Künstler fortgepflanzt wurde. Was dieser, und nachher Errleben, Lichtenberg, Johann Tobias Mayer, Mollweide und andere, wenn die Sache zur Sprache kam, für Sarrwehen über diesen Gegenstand hingetrieben und ihn damit zugedeckt, wäre allzu umständlich auseinander zu setzen. Der besser Unterrichtete wird es künftig selbst leisten können.

Johann Heinrich Lambert.

Beschreibung einer mit dem Calauischen Wachse ausgemalten Farbenpyramide. Berlin 1772 in 4.

Der Mayerischen Abhandlung war eine colorirte Tafel beigefügt, welche die Farbenmischung und Abstufung in einem Dreieck, freilich sehr unzulänglich, vorstellt. Dieser Darstellung mehr Ausdehnung und Vielseitigkeit zu geben, wählte man später die körperliche Pyramide. Die Calauische Arbeit und die Lambertische Erklärung ist gegenwärtig nicht vor uns; doch läßt sich leicht denken, was dadurch geleistet worden. Ganz neuerlich hat Philipp Otto Runge, von dessen schönen Einsichten in die Farbenlehre, von der malerischen Seite her, wir schon früher ein Zeugniß abgelegt, die Abstufungen der Farben und ihr Abschattiren gegen Hell und Dunkel auf einer Kugel dargestellt, und wir wir glauben, diese Art von Bemühungen völlig abgeschlossen.

Lambert's Photometrie berühren wir nur insofern, als wir uns nicht erinnern, daß er, bei Messung der verschiedenen Lichtstärken, jener Farbenerscheinungen gewahr geworden, welche doch bei dieser Gelegenheit so leicht entspringen, wie vor ihm Bouguer und nach ihm Rumford wohl bemerkt. Sie sind theils physisch, indem sie aus der Mäßigung des Lichtes entspringen, theils physiologisch, insofern sie sich an die farbigen Schatten anschließen.

Carl Scherffer.

Abhandlung von den zufälligen Farben. Wien 1765.

Bouguer und Buffon hatten bei Gelegenheit des abklingenden Bildes im Auge und der farbigen Schatten, diese, wie es schien, unwesentlichen Farben, denen wir jedoch unter der Rubrik der physiologischen den ersten Platz zugestanden, zur Sprache gebracht und sie zufällig genannt, weil es noch nicht gelungen war, ihre Gesetzmäßigkeit anzuerkennen.

Scherffer, ein Priester der Gesellschaft Jesu, beschäftigte sich mit diesen Erscheinungen und vermannichfaltigte die Versuche, wobei er sich als einen scharfsinnigen und redlichen Beobachter zeigt. Da er jedoch der Lehre Newton's zugethan ist, so sucht er die Phänomene nach derselben zu erklären oder vielmehr sie ihr anzupassen. Die Umkehrung eines hellen Bildes im Auge in ein dunkles, eines dunkeln in ein helles, nach verschiedenen gegebenen Bedingungen (S. 15 ff.), erklärte man, wie am angeführten Orte erschöpflich ist. Nun schlug Pater Scherffer zu Erklärung der farbig mit einander abwechselnden Erscheinungen folgenden Weg ein.

Er legt jenen mangelhaften Newtonischen Farbenkreis (P. 392—394) zum Grunde, dessen Zusammenmischung Weiß geben soll. Dann fragt er, was für eine Farbe z. B. entstehen würde, wenn man aus diesem Kreise das Grün hinwegnähme? Nun fängt er an zu rechnen, zu operiren, Schwerpunkte zu suchen, und findet, daß ein Violett entstehen müsse, welches zwar, wie er selbst sagt, in der Erfahrung nicht entsteht, wohl aber ein Roth, das er dann eben auch gelten läßt.

Nun soll das Auge, wenn es von den grünen Strahlen afficirt worden, der grüne Gegenstand aber weggehoben wird, sich in einer Art von Nothwendigkeit befinden, von dem Resultat der sämmtlichen übrigen Strahlen afficirt zu werden.

Da nun aber diese Resultate niemals rein zutreffen — und wie wäre es auch möglich, indem das vollkommene Roth, welches eigentlich der Gegensatz des Grünen ist, jenem Kreise fehlt! — so muß der gute Pater auch in die Hermanns-Manier fallen, worin ihm denn freilich sein Herr und Meister weiblich vorgegangen ist, daß er Ausflüchte, Ausnahmen, Einschränkungen überall finden und nach seinem Sinne gebrauchen kann.

Darwin, der in der letzten Zeit diese Erscheinungen auseinander vorgenommen, erklärt sie zwar auch nach der Newtonischen Lehre, hält sich aber weniger dabei auf, in wiefern diese zu den Erscheinungen passe oder nicht.

Unser einfacher, naturgemäßer Farbenkreis, Taf. I. Fig. I dient jedoch dazu, diese Gegensätze, indem man bloß die Diameter zieht, bequem aufzufinden.

Weil übrigens jeder tüchtige Mensch, selbst auf dem Wege des Irrthums, das Wahre ahnet, so hat auch Scherffer dasjenige was wir unter der Form der Totalität ausgesprochen zwar auf eine schwankende und unbestimmte, aber doch sehr anmuthige Weise ausgedrückt, wie folgt:

„Bei Erwägung dieser und mehr dergleichen Muthmaßungen glaub' ich nicht, daß ich mich betrüge, wenn ich dafür halte, es habe mit dem Auge eine solche Beschaffenheit, daß es nach einem empfindlicheren Drucke des Lichtes nicht allein durch die Ruhe, sondern auch durch den Unterschied der Farben, wiederum mißgleichfalls erfrischt werden. Jener Ekel, den wir durch das längere Ansehen einer Farbe verspüren, rühre nicht so viel von dem uns angeborenen Wankelmuthe her, als von der Einrichtung des Auges selbst, vermöge welcher auch die schönste Farbe durch den allzulang anhaltenden Eindruck ihre Annehmlichkeit verliert. Und vielleicht hat die vorsichtige Natur dieses zum Absehen gehabt, damit wir einen so edlen Sinn nicht immer mit einer Sache beschäftigen, indem sie unserer Unterscheidung eine so große Menge darbietet, da sie den Unterschied in Abwechselung der Farben weit reizender machte, als alle Schönheit einer jeden insbesondere."

Wir enthalten uns manche interessante Betrachtung und Betrachtung hier anzuziehen, um so mehr als diese Schrift in jedes wahren Liebhabers der Farbenlehre eigene Hände zu gelangen verdient.

Benjamin Franklin.

Kleine Schriften, herausgegeben von G. Schatz 1794. Zweiter Theil S. 324. f.

„Der Eindruck, den ein leuchtender Gegenstand auf die Sehnerven macht, dauert zwanzig bis dreißig Secunden. Sieht man an einem heitern Tage, wenn man im Zimmer sitzt, eine Zeit lang in die Mitte eines Fensters, und schließt sodann die Augen, so bleibt die Gestalt des Fensters eine Zeit lang im Auge, und zwar so deutlich, daß man im Stande ist, die einzelnen Löcher zu zählen. Merkwürdig ist bei dieser Erfahrung der Umstand, daß der Eindruck der Form sich besser erhält als der Eindruck der Farbe. Denn sobald man die Augen schließt, scheinen die Glasscheiben, wenn man das Bild des Fensters anfangt wahrzunehmen, dunkel, die Querhölzer der Kreuze aber, die Rahmen und die

Wand umher weiß oder glänzend. Vermehrt man jedoch die Dunkelheit der Augen dadurch, daß man die Hände über sie hält, so erfolgt sogleich das Gegentheil. Die Nächer erscheinen leuchtend und die Unterhölzer dunkel. Zieht man die Hand weg, so erfolgt eine neue Veränderung, bis alles wieder in den ersten Stand tritt. Ein Phänomen, das ich so wenig zu erklären weiß, als folgendes. Hat man lange durch eine gemeine, grüne, oder sogenannte Conservationsbrille gesehen, und nimmt sie nun ab, so sieht das weiße Papier eines Buchs röthlich aus, so wie es grünlich aussieht, wenn man lange durch rothe Brillen gesehen hat. Dieß scheint eine noch nicht erklärte Verwandtschaft der grünen und rothen Farbe anzuzeigen."

Noch manches was sich hier anschließt, ist von Buffon, Mayeos, Beguelin, Melville beobachtet und überliefert worden. Es findet sich beisammen in Priestley's Geschichte der Optik, S. 327, wohin es unsre Leser aufzusuchen belieben werden.

Achtzehntes Jahrhundert.

Zweite Epoche
von Dolland bis auf unsere Zeit.

Achromasie.

Die Geschichte dieser wichtigen Entdeckung ist im Allgemeinen bekannt genug, indem sie theils in besondern Schriften, theils in Lehr- und Geschichtsbüchern öfters wiederholt worden. Uns geziemt daher nur das Hauptsächliche zu sagen; vorzüglich aber, zu zeigen, wie diese bedeutende Aufklärung einer ungeahnten Natureigenschaft auf das Praktische einen großen, auf das Theoretische gar keinen Einfluß gewinnen können.

Von uralten Zeiten her war bekannt und unser Auge, daß Brechung auf mannichfaltige Weise, ohne Farbenerscheinung, statt finden könne. Man sah daher diese, welche sich doch manchmal dazu gesellte, lange Zeit als zufällig an. Nachdem aber Newton ihre Ursache in der Brechung selbst gesucht und die Beständigkeit des Phänomens dargethan; so wurden beide für unzertrennlich gehalten.

Dessen ungeachtet konnte man sich nicht läugnen, daß ja unser Auge selbst durch Brechung sieht, daß also, da wir mit nackem Auge nirgends Farbensäume oder sonst eine apparente Färbung der Art erblicken, Brechung und Farbenerscheinung bei dieser Gelegenheit von einander unabhängig gedacht werden können.

Rizzetti hatte das schon zur Sprache gebracht; weil aber seine Zeit in manchem noch zurück war, weil er den nächsten Weg verfehlte und in seiner Lage verfehlen mußte; so wurde auch dieses Verhältnisses nicht weiter gedacht. Indessen war es anatomisch und physiologisch bekannt, daß unser Auge aus verschiedenen Mitteln bestehe. Die Folgerung, daß durch verschiedene Mittel eine Compensation möglich sey, lag nahe, aber niemand fand sie.

Dem sey wie ihm wolle, so stellte Newton selbst den so oft besprochenen Versuch, den achten seines zweiten Theils, mit verschiedenen Mitteln an, und wollte gefunden haben, daß wenn in diesem Fall der ausgehende Strahl nur dahin gebracht würde, daß er parallel mit dem eingehenden sich gerichtet befinde, die Farbenerscheinung alsdann aufgehoben sey.

Zuerst kann es auffallen, daß Newton, indem ihm, bei parallelen sogenannten Strahlen, Brechung übrig geblieben und die Farbenerscheinung aufgehoben worden, nicht weiter gegangen, sondern daß es ihm niemals beliebt, wunderliche Theoreme aufzustellen, die aus dieser Erfahrung herfließen sollten.

Ein Vertheidiger Newton's hat in der Folge die artige Vermuthung geäußert, daß in dem Wasser, dessen sich Newton bedient, Zucker aufgelöst gewesen, den er auch in andern Fällen angewendet. Dadurch wird allerdings das Phänomen möglich, zugleich aber die Betrachtung auffallend, daß dem vorzüglichen Menschen etwas ganz deutlich vor Augen kommen kann, ohne von ihm bemerkt und aufgefaßt zu werden. Genug, Newton verharrte bei seiner theoretischen Ueberzeugung, so wie bei der praktischen Behauptung: die dioptrischen Fernröhre seyen nicht zu verbessern. Es kam daher ein Stillstand in die Sache, der nur erst durch einen andern außerordentlichen Menschen wieder konnte aufgehoben werden.

Euler, einer von denjenigen Männern, die bestimmt sind, wieder von vorn anzufangen, wenn sie auch in eine noch so reiche Ernte ihrer Vorgänger gerathen, ließ die Betrachtung des menschlichen Auges, das für sich keine apparenten Farben erblickt, ob es gleich die Gegenstände durch bedeutende Brechung sieht und gewahr wird, nicht aus dem Sinne und kam darauf, Menisken, mit verschiedenen Feuchtigkeiten angefüllt, zu verbinden, und gelangte durch Versuche und Berechnung dahin, daß er sich zu behaupten getraute: die Farbenerscheinung lasse sich in solchen Fällen aufheben und es bleibe noch Brechung übrig.

Die Newtonische Schule vernahm dieses, wie billig, mit Entsetzen und Abscheu; im Stillen aber, wir wissen nicht, ob auf Anlaß dieser Eulerischen Behauptung, oder aus eigenem Antriebe, ließ Chester-Moorhall in England heimlich und geheimnißvoll achromatische Fernröhre zusammensetzen, so daß 1754 schon dergleichen vorhanden, obgleich nicht öffentlich bekannt waren.

Dollond, ein berühmter optischer Künstler, widersprach gleichfalls Eulern: aus Newtonischen Grundsätzen, und fing zugleich an praktisch gegen ihn zu operiren; allein in seinem eigen Erfinnen entdeckt er das Gegentheil von dem was er behauptet; die Eigenschaften des Flint- und Crownglases werden gefunden, und die Achromasie steht unwidersprechlich da.

Bei alledem widerstrebt die Schule noch eine Zeit lang; doch ein trefflicher Mann, Klingenstierna, macht sich um die theoretische Ausführung verdient.

Niemanden konnte unmehr verborgen bleiben, daß der Lehre eine tödtliche Wunde beigebracht sey. Wie sie aber eigentlich nur in Worten lebte, so war sie auch durch ein Wort zu heilen. Man hatte die Ursache der Farbenerscheinung in der Brechung selbst gesucht; sie war es, welche diese Ur-Theile aus dem Licht entwickelte, denen man zu diesem Behuf eine verschiedene Brechbarkeit zuschrieb. Nun war aber bei gleicher Brechung diese Brechbarkeit sehr verschieden, und nun faßte man ein Wort auf, den Ausdruck Zerstreuung, und setzte hinter diese Brechung und Brechbarkeit noch eine von ihr unabhängige Zerstreuung und Zerstreubarkeit, welche im Hinterhalt auf Gelegenheit warten mußte, sich zu manifestiren; und ein solches Flickwerk wurde in der wissenschaftlichen Welt, so viel mir bekannt geworden, ohne Widerspruch aufgenommen.

Das Wort Zerstreuung kommt schon in den ältern Zeiten, wenn vom Licht die Rede ist, vor. Man kann es als einen Trivial-Ausdruck ansehen, wenn man dasjenige, was man als Kraft betrachten sollte, materiell nimmt, und das was eine gebäuderte, gemäßigte Kraft ist, als eine zerstückelte, zermalmte, zersplitterte ansieht.

Wenn ein dienendes Sonnenlicht gegen eine weiße Wand fällt, so wirft es von dort nach allen entgegengesetzten Enden und Ecken zurück, mit mehr oder weniger geschwächter Kraft. Führt man aber mit einer gewaltsamen Feuerspritze eine Wassermasse gegen diese Wände; so wirft diese Masse gleichfalls zurück, aber zerstiebend und in Millionen Theile sich zerstreuend. Aus einer solchen Vorstellungsart ist der Ausdruck Zerstreuung des Lichts entstanden.

Je mehr man das Licht als Materie, als Körper ansah, für desto passender hielt man diese Gleichnißrede. Grimaldi wird gar nicht fertig das Licht zu zerstreuen, zu zerbrechen und zu zerreißen. Bei Zuccetti findet auch die Dispersion der Strahlen mit denen er experirt, jedoch wider ihren Willen und zu ihrem höchsten Verdrusse, statt. Newton, bei dem die Strahlen ja auch auseinander gebrochen werden, braucht diesen und ähnliche Ausdrücke, aber nur discursiv, als erläuternd, versinnlichend; und auf diese Weise wird jenes Wort herangetragen, bis es endlich in dem um eintretenden unerwarteten Nothfalle aufgeschnappt und zum Kunstworte gestempelt wird.

Wir sind nicht alle Documente dieses wichtigen Ereignisses zu Handen gekommen, daher ich nicht sagen kann, wer sich zuerst so ausgedrückt. Genug, dieses Kunstwort ward bald ohne Bedenken gebraucht, und wird es noch, ohne daß irgend jemanden einfiele, wie durch jene große Entdeckung das Alte völlig verändert und aufgehoben worden. Man hat mit diesem Pflaster den Schaden zugedeckt; und wer in der Kürze einen eminenten Fall sehen will, wie man mit der größten Gemüthsruhe und Behaglichkeit einen neuen Lappen auf ein altes Kleid flickt, der lese in den Anfangsgründen der Naturlehre von Johann Tobias Mayer, die kurze Darstellung von der Theorie der Farben, besonders vergleiche man den 630. und 635. Paragraphen. Wäre dieß ein alter Autor, so würden die Kritiker sich mit der größten Sorgfalt nach andern Lesearten umsehen, um solche Stellen, die gar keinen Sinn haben, mit Bedacht und Vorsicht zu emendiren.

Die Lehre mag sich indessen stellen wie sie will, das Leben geht seinen Gang fort. Achromatische Fernröhre werden verfertigt, einzelne Männer und ganze Nationen auf die Eigenschaften der verschiedenen Glasarten aufmerksam. Clairaut in Frankreich bedient sich der sogenannten Pierres de Stras statt des Flintglases, und die Entdeckung lag ganz nahe, daß der Vitriolkalk dem Glase jene Eigenschaft, die Farbensäume dispersionitisch gegen die Brechung zu vertheilen, mittheilen könne. Zeiher in Petersburg machte sich um die Sache verdient. Was Boscovich und Steiner gethan, um diese Angelegenheit theoretisch und praktisch zu fördern, bleibt unvergessen.

Le Baude erhielt in Frankreich 1773 den Preis für eine Glasart, die dem Flint nahe kam. Dufougerais hat zu unserer Zeit, in seiner Manufactur zu Montgenis, ein Glas verfertigt, wovon ein Prisma zu zehn Graden mit einem Prisma von Cronglas zu achtzehn Graden zusammengestellt, die Farbenerscheinung aufhebt.

Von dieser Glasart liegt noch eine große Masse vorräthig, und es ist zu wünschen, daß ein Theil derselben von den französischen Optikern zu Prismen von allen Winkeln genutzt, und zum Besten der Wissenschaft in einen allgemeinen Handelsartikel verwandelt werde.

Das Weitere und Nähere was diese wichtige Epoche betrifft, ist in Priestley's Geschichte der Optik nachzuschlagen; wobei die Klügel'schen Zusätze von großer Bedeutung sind. Uebrigens ist Priestley, hier wie durchaus, mit Vorsicht zu lesen. Er kann die Erfahrung, er kann die geben, gegen Newton daraus entspringenden Resultate nicht läugnen, giebt aber ganz gewissenlos zu verstehen: Guter Freund durch einen Wink Newton's angeregt worden; als wenn jemand auf etwas hinwinken könnte, was er aus hartnäckigste läugnet, ja was noch schlimmer ist, von dessen Möglichkeit er gar keine Spur hat! Unser, in diesem Falle so wie in andern gerechtsinnige Kläger läßt es ihm auch nicht durchgehen, sondern macht in einer Note aufmerksam auf diese Unredlichkeit.

Joseph Priestley.

The history and present state of discoveries relating to vision, light and colours, London 1772 in Quart.

Ohne diesem Werk sein Verdienst verkümmern, oder ihm denjenigen Nutzen ableugnen zu wollen, den wir selbst daraus gezogen haben, sind wir doch genöthigt auszusprechen, daß dadurch besonders die aufrichtige Newtonische Lehre wiederhergestellt worden. Der Verfasser braucht die eingeführten Phrasen wieder ruhig fort. Alles was im Alterthum und in der mittlern Zeit geschehen, wird für nichts geachtet. Newton's Versuche und Theorien werden mit großem Pomp aufgekramt. Die achromatische Entdeckung wird so vorgetragen, als sey jene Lehre dadurch nur ein wenig modificirt worden. Alles kommt wieder ins Gleiche, und der theoretische Schiefdrian schleift sich wieder so hin.

Da man dieses Werk, genau betrachtet, gleichfalls mehr als Materialien denn als wirkliche Geschichtserzählung anzusehen hat; so verweisen wir übrigens unsere Leser gern darauf, weil wir auf manches, was dort anführlich behandelt worden, nur im Vorbeigehen hingedeutet haben.

Paolo Frisi.

Wir erwähnen hier dieses Mannes, ob er gleich erst später, 1778, eine Lobschrift auf Newton herausgegeben, um nur mit wenigem zu bemerken, daß immer noch die ältere Lehre, wie sie Newton vorgetragen, Desaguliers sie vertheidigt, wie sie in die Schulen aufgenommen worden, ihre unbedingten Lobredner findet, selbst in der neuern Epoche, die ihren Untergang entschieden hätte herbeiführen müssen, wenn die Menschen, unter dem Druck einer beschränkten Gewohnheit hinlebend, zu einem neuen Aperçu Augen und Geist entschieden froh hinaufsehen könnten.

Wird übrigens ein Muster verlangt, wie ein ächter Newtonianer gedacht und gesprochen, und sich die Sache vorgestellt; so kann diese übrigens sehr gut geschriebene und mit heiterm Enthusiasmus vorgetragene Lobschrift zur Hand genommen und beherzigt werden.

Georg Simon Klügel.

Die Lehre von der Achromasie war wie ein fruchtbarer und unzerstörlicher Same über das Feld der Wissenschaften ausgestreut. Sie manches davon auch unter die Schuldornen fiel, um daselbst zu ersticken; so manches davon auch von den immer geschäftigen theoretisch-kritischen Vögeln aufgepickt und verschluckt wurde; so manches davon das Schicksal hatte, auf dem platten Wege der Gemeinheit zertreten zu werden: so konnte

es doch nicht fehlen, daß in guten und tragbaren Boden ein Theil treulich aufgenommen ward, und wo nicht gleich Frucht trug, doch wenigstens im Stillen keimte.

So haben wir oft genug unsern redlichen Landsmann Klügel bemerkt und gelobt, wenn wir sein Verfahren bei Uebersetzung und Supplirung der Priestley'schen Optik mit Ruhe betrachteten. Ueberall vernimmt man leise Warnungen, vielleicht zu leise, als daß sie hätten können gehört werden. Klügel wiederholt bescheiden und oft, daß alle theoretischen Enunciationen nur Gleichnißreden seyen. Er deutet an, daß wir nur den Widerschein und nicht das Wesen der Dinge sehen. Er bemerkt, daß die Newtonische Theorie durch die achromatische Erfindung wohl gar aufgehoben seyn könnte.

Wenn es uns nicht ziemt, von seinem Hauptverdienste, das außer unserm Gesichtskreise liegt, zu sprechen; so geben wir um so lieber ihm das Zeugniß eines vielleicht noch seltenern Verdienstes, daß ein Mann wie er, von so viel mathematischer Gewandtheit, dem Wissenschaft und Erfahrung in solcher Breite zu Gebote standen, daß dieser eine vorurtheilsfreie verständige Uebersicht dergestalt walten ließ, daß seine wissenschaftlichen Behandlungen, sicher ohne dogmatisch, warnend ohne skeptisch zu seyn, uns mit dem Vergangenen bekannt machen, das Gegenwärtige wohl einprägen, ohne den Blick für die Zukunft zu verschließen.

Uebergang.

Die Newtonische Schule mochte sich indessen gebärden, wie sie wollte. Es war nun so oft von vielen bedeutenden Männern, in so vielen Schriften, welche gleichsam jeden Tag wirksam waren: denn die Sache wurde lebhaft betrieben; es war ausgesprochen worden, daß Newton sich in einem Hauptpunkt geirrt habe, und mehr als alle Worte sprachen dieß die dioptrischen Fernröhre auf Sternwarten und Mastbäumen, in den Händen der Forscher und Privatleute, immer lauter und unwidersprechlicher aus.

Der Mensch, wie haben schon früher darauf appunirt, unterwirft sich eben so gern der Autorität, als er sich derselben entzieht; es kommt bloß auf die Epochen an, die ihn zu dem einen oder dem andern veranlassen. In der gegenwärtigen Epoche der Farbenlehre erhielten nunmehr jüngere, geistreichere, ernst und treu gesinnte Menschen eine gewisse Halbfreiheit, die, weil sie keinen Punkt der Vereinigung vor sich sah, einen jeden auf sich selbst zurückwies, einen jeden eigene Ansichten, Lieblingsmeinungen, Grillen hervorrief, und so zwar manchem Guten förderlich war, dagegen aber auch eine Art von Anarchie weissagte und vorbereitete, welche in unsern Tagen völlig erschienen ist.

Was Einzelne gethan, die Natur der Farbe auf diese oder jene Weise mehr zu ergründen und zu erklären, ohne auf die Newtonische Lehre besonders Rücksicht zu nehmen, ist jetzt die Hauptaufgabe unsers ferneren Vortrags. Wir nehmen mit, was wir sonst noch auf unserm Wege finden, lassen aber dazwischen manches Einzelne liegen, welches nicht frommt und fördert.

C. J. G. Weßfeld.

Die Erzeugung der Farben, eine Hypothese. Göttingen 1767.

Dieser einzelne Bogen verdiente wohl, wenn man eine Anzahl kleiner, auf die Farbenlehre bezüglicher, sich verlierender Schriften sammeln und der Vergessenheit entziehen wollte, mit abgedruckt zu werden.

Des Verfassers Vortrag ist zwar nicht luminos, und weil er sich gleich in Controvers verwickelt, keineswegs erfreulich; doch ist seine Ueberzeugung guter Art. Er drückt er sie im Allgemeinen folgendermaßen aus: „Die Verschiedenheit der Farben ist nur eine Verschiedenheit der Bewegung in den nervigen Fasern der Netzhaut;" dann aber tritt er der Sache näher und schreibt die Farbenwirkung aufs Auge einer mehr oder minder erregten Wärme auf der Netzhaut zu.

Mit einer vergnüglichen Zufriedenheit sehen wir dasjenige gebahnt und vorbereitet, was später von Herschein entdeckt und zu unserer Zeit weiter ausgeführt worden. Wir wollen ihn selbst hören:

„Das Licht ist ein ausgedehntes Feuer, das man nur in einen engen Raum zusammendrängen darf, um sich von der Heftigkeit seiner Wirkungen zu überführen. Die Netzhaut des Auges hat die natürliche Wärme des Körpers. Die Lichtstrahlen, die auf sie fallen, müssen ihre natürliche Wärme vermehren, und ihre Fasern desto mehr ausdehnen, je dichter sie sind. Diese Verschiedenheit der Ausdehnung der nervigen Fasern muß eine verschiedene Empfindung in der Seele hervorbringen, und diese verschiedenen Empfindungen nennen wir Farben. Mit den Empfindungen, wenn sie zu heftig sind, ist bisweilen ein gewisses Gefühl verbunden, das wir Schmerz heißen. Wenn die Lichtstrahlen solche Empfindungen erregen, so haben sie einen zu heftigen Grad der Ausdehnung hervorgebracht. Die Empfindungen, die wir Farben nennen, müssen von einem geringern Grade der Ausdehnung herrühren, und unter diesen ist die heftigste Empfindung gelbe Farbe, weniger heftige die rothe, grüne, blaue Farbe."

„Ein einzelner Lichtstrahl dehnt die Fasern der Netzhaut auf die er fällt, so aus, daß dadurch die Empfindung in der Seele entsteht, die wir gelbe Farbe nennen. Man zerlege diesen Lichtstrahl durch das Prisma in sieben Theile, wovon einer immer dichter ist als der andere, so werden diese sieben Theile, nach Verhältniß ihrer Tüchtigkeit, verschiedene Ausdehnungen erregen, wovon wir jede mit einem eigenen Namen belegen. Schwarze Körper saugen die meisten Lichtstrahlen ein; folglich bringen sie auch die geringste Ausdehnung auf der Netzhaut hervor; violette etwas mehr, und dieß steigt bis zu den gelben und weißen Körpern, die, weil sie am dichtesten sind, die meisten Lichtstrahlen zurückwerfen, und dadurch die heftigste Ausdehnung auf der Netzhaut erregen."

„Man merk es wohl, was wir vorhin gesagt haben, daß die natürliche Wärme der Netzhaut vermehrt werden muß, wenn wir Farben sehen, oder überhaupt, wenn wir sehen sollen. So können wir lange in einem warmen finstern Zimmer seyn, worinnen wir durch die Wärme nicht sehen. Der ganze Körper empfindet in diesem Falle, und deswegen lassen sich die Empfindungen an einzelnen Theilen nicht unterscheiden. Wir sehen im Winter bei einer heftigen Kälte gefärbte und ungefärbte Körper, weil sie Lichtstrahlen in unser Auge werfen, und dadurch eine größere Wärme oder größere Ausdehnung erregen."

Die Dichtigkeit der Lichtstrahlen, die die gelbe oder weiße Farbe in uns erzeugt, kann sehr verschieden seyn, ohne daß sie eine andere Farbe hervorbringt. Das Licht, das in der Nähe gelb brennt, brennt auch noch in einer großen Entfernung so. Kreide sieht in der Nähe und in der Ferne weiß aus. Ganz anders verhält es sich mit den Farben, die von einer viel mindern Dichtigkeit der Lichtstrahlen entstehen: diese werden schon in einer kleinen Entfernung schwarz."

„Ich sehe nicht, wie ein Newtonianer verantworten kann, daß Körper von schwachen Farben in der Entfernung schwarz zu seyn scheinen. Wenn sie z. B. nur die blauen Lichttheilchen zurückwerfen, warum bleiben denn diese auf der entfernten Netzhaut nicht eben so wohl blaue Lichttheilchen als auf der nahen? Es ist ja nicht, wie mit dem Geschmacke eines Salzes, das man mit zu vielem Wasser verdünnt hat. Die blauen Lichttheilchen werden auch in der Entfernung mit nichts vermischt, das ihre Wirkungen verändern könnte. Sie gehen zwar durch die Atmosphäre, die voll fremder Körper und anderer Farbentheilchen ist, aber sie leiden doch dadurch keine Veränderung."

„Die scheinbaren Farben lassen sich aus dieser Hypothese noch leichter als aus den übrigen erklären. Wenn die Netzhaut, indem das Auge lange in das Licht sah, oder einen andern gefärbten Körper einige Zeit betrachtete, nach Verhältniß der Dichtigkeit der empfangenen Lichtstrahlen erwärmt wurde, so konnte sich diese Wärme nur nach und nach verlieren. So wird ein warmes Metall nicht auf einmal kalt. Mit der Netzhaut der Wärme dauerte die Ausdehnung fort, und folglich die Farben, die allmählig so wie sich die Wärme verlor, in andere Farben übergingen."

„Ich mag diese Hypothese jetzt nicht weitläuftiger ausführen, und deßwegen will ich nur noch das Wahre derselben, von dem Wahrscheinlichen abgesondert, herausetzen. Wahr ist es, daß die Lichtstrahlen, so einfach sie auch seyn mögen, Wärme und Ausdehnung auf der Netzhaut hervorbringen müssen," daß die Seele diese Ausdehnung empfinden muß. „Denn man erklärе auch die Farben wie man will, so muß man mir doch allezeit zugeben, daß das, was z. B. die blaue Farbe erzeugt, nicht heftiger wirken kann, als die Wärme eines solchen blauen Lichttheilchens wirkt."

„Hätte Westfeld statt des Mehr und Minder, wodurch doch immer nur eine Abstufung ausgedrückt wird, von der man nicht weiß wo sie anfangen und wo sie aufhören soll, seine Meinung als Gegensatz ausgesprochen, und die Farbenwirkungen als erwärmend und erkältend angenommen, so daß die von der einen Seite die natürliche Wärme der Netzhaut erhöhen, die von der andern sie vermindern; so wäre auch ihm diese Ansicht nicht viel mehr zu erweitern gewesen. Sie gehört in das Capitel von der Wirkung farbiger Beleuchtung, wo wir theils das Nöthige schon angegeben haben, theils werden wir das allenfalls Erforderliche künftig supliren.

Guyot.

Nouvelles Récréations physiques et mathematiques, à Paris. 1769—70. 4 Bände in 8.

Man kann nicht oft genug wiederholen, daß eine Theorie sich nicht besser bewährt, als wenn sie dem Praktiker sein Urtheil erleichtert und seine Anwendungen fördert. Bei der Newtonischen ist gerade das Gegentheil: sie steht jedem im Wege, der mit Farben irgend was beginnen will; und dieß ist auch hier der Fall, bei einem Manne, der sich unter andern physischen Erscheinungen und Kräften auch der Farben zu mancherlei Kunststücken und Erheiterungen bedienen will.

Er findet bald, daß er, um alle Farben hervorzubringen, nur drei Hauptfarben bedarf, die er also auch wohl Ur- und Grundfarben nennen mag. Er bringt diese in hellerm, sich nach und nach verdunkelnden Kreisen auf durchscheinendes, über Quadrat-Rahmen gespanntes Papier, bedient sich dieser erst einzeln, nachher aber dergestalt mit einander verbunden, daß die hellern und dunklern Streifen über Kreuz zu stehen kommen: und so entspringen wirklich alle Farbenschattirungen, sowohl in Absicht auf Mischung als auf Erhellung und Verdunkelung, zu welchem letztern Zwecke er jedoch noch eine besondere Vorrichtung macht.

Sich dieser Rahmen zu bedienen, verfertigt er ein Kästchen, worein sie passen, wovon die eine Seite ganz offen und nach der Sonne gerichtet ist, die andere aber mit einer hinreichenden Oeffnung versehen, daß man die gefärbten Flächen überschauen könne.

Bei diesen Operationen, die so einfach sind, und eben weil sie so einfach sind, steht ihm die Newtonische Theorie im Wege, worüber er sich, zwar mit vorhergeschickten Protestationen, daß er dem scharfsinnigen und curiösen System keineswegs zu widersprechen wage, folgendermaßen äußert:

„Die Wirkung, welche von diesen gefärbten durchscheinenden Papieren hervorgebracht wird, scheint nicht mit dem gegenwärtigen System von der Bildung der Farben übereinzustimmen. Denn das Papier worauf man z. B. die blaue Farbe angebracht hat, wirft die blauen Strahlen zurück, wenn man es durch die große Oeffnung des Kastens betrachtet, indeß die andere geschlossen ist. Schaut man aber durch die kleinere, indeß die größere gegen die Sonne gewendet ist, so erblickt man durch das Papier hindurch eben dieselben blauen Strahlen. Dieses aber wäre, dem System nach, ein Widerspruch, weil ja dasselbe Papier dieselben Strahlen zurückwirft und durchläßt. Man kann auch nicht sagen, das Papier werfe nur einen Theil zurück und lasse den andern durchgehen: denn bei dieser Voraussetzung müßte das Papier, indem es nur einen Theil der blauen Strahlen durchließe, die Kraft haben alle übrigen zu verschlingen, so daß man doch, wenn man den gelben Rahmen hinter den blauen stellt, nichts sieht als grüne Strahlen, welche vielmehr der blaue Rahmen verschlingen sollte. Ja man dürfte gar keine Farbe sehen: denn die einzigen blauen Strahlen, welche durch den blauen Rahmen durchzugehen im Stande sind, müßten ja durch den zweiten Rahmen verschluckt werden, der nur die gelben durchläßt. Dieselbe Betrachtung kann man bei allen übrigen Farben machen, welche durch die verschiedenen Stellungen dieser farbigen Rahmen hervorgebracht werden."

Und so hat auch dieser verständige, im Kleinen thätige Mann, nach seiner Weise und auf seinem Wege, die Absurdität des Newtonischen Systems eingesehen und ausgesprochen: abermals ein Franzose, der gleichfalls die unsichtige Klugheit und Gewandtheit seiner Nation beurkundet.

Maucleire.

Traité des Couleurs et Vernis, à Paris 1773.

Die Farbenkörper haben gegen einander nicht gleichen Gehalt, und das Gelbe sey ausgiebiger als das Blaue, so daß, wenn man ihre Wirkung miteinander ins Gleichgewicht zu einem Grün setzen wolle, man drei Theile Blau gegen zwei Theile Gelb nehmen müße. So sey auch das hohe Roth kräftiger als das Blaue, und man müße fünf Theile Blau gegen vier Theile Roth nehmen, wenn das Gemisch gerade in die Mitte von beiden fallen solle.

Marat.

Découvertes sur le Feu, l'électricité et la lumière, à Paris 1779. 8vo.

Decouvertes sur la Lumiere, à Londres et à Paris 1780. 8vo.

Notions elementaires d'Optique, à Paris 1784. 8vo.

Ohne uns auf die große Anzahl Versuche einzulassen, worauf Marat seine Ueberzeugungen gründet, kann es hier bloß unsere Absicht seyn, den Gang, den er genommen, anzudeuten.

Die erste Schrift liefert umständliche Untersuchungen über das was er feuriges Flußum, fluide igné, nennt. Er bringt nämlich brennende, glühende, erhitzte Körper in das Sonnenlicht, und beobachtet den Schatten ihrer Ausflüsse und was sonst bei dieser Gelegenheit sichtbar wird.

Da er sich nun das Vorgehende noch deutlicher machen will, so bedient er sich in einer dunkeln Kammer des Objectivs von einem Sonnenmikroskop, und bemerkt dadurch genauer die Schatten der Körper, der Dünste, die verschiedenen Bewegungen und Abstufungen.

Den Uebergang zu dem, was uns eigentlich interessirt, werden wir hier gleich gewahr, und da er auch erhaltende, ja kalte Körper auf diese Weise beobachtet; so findet er, daß auch etwas Eignes um sie vorgeht. Er bemerkt Schatten und Lichtstreifen, hellere und dunklere Linien, welche das Schattenbild des Körpers begleiten.

War die feurige Flüssigkeit bei jenen ersten Versuchen aus dem Körper herausdringend sichtbar geworden: so wird ihm nunmehr eine Eigenschaft des Lichtes anschaulich, welche darin bestehen soll, daß es sich von den Körpern anziehen läßt, indem es an ihnen vorbeigeht. Er beobachtet die Phänomene genau und will finden, daß diese Anziehung, woraus jene von Grimaldi früher schon sogenannte Beugung entsteht, nach der verschiedenen Natur der Körper, verschieden sey. Er beobachtet und mißt die Stärke dieser Anziehungskräfte, und wie weit sich die Atmosphäre dieser Anziehung erstrecken möchte.

Bei dieser Gelegenheit bemerkt er jene uns auch schon bekannten Farbensäume. Er findet nur zwei Farben, die blaue und die gelbe, an welche beiden sich die dritte, die rothe, nur anschließend sehen läßt.

Das Licht ist nun einmal angezogen, es ist von seinem Wege abgelenkt; dieß deuten ihm gleichfalls auf die Eigenschaft eines Zustandes. Er verharrt auf dem alten Begriff der Decomposition des Lichtes in farbige Lichttheile: aber diese sind ihm weder fünf, noch sieben, noch unzählige, sondern nur zwei, höchstens drei.

Da er nun bei diesen Versuchen, welche wir die paroptischen nannten, auch wie bei jenen, die feurige Flüssigkeit betreffenden, das Objectivglas eines Sonnen-Mikroskops anwendet; so verbinden sich ihm die dioptrischen Erfahrungen der zweiten Classe, die Refractionsfälle, sogleich mit den paroptischen, deren Verwandtschaft freilich nicht abzuläugnen ist, und er verspricht also von dieser Seite der Newtonischen Lehre, indem er ungefähr diejenigen Versuche aufführt, die auch wir und andere vorgelegt haben. Er spricht entschieden aus, daß die Farbenerscheinung nur an den Rändern entspringe, daß sie nur in einem einfachen Gegensatz entstehe, daß man das Licht hin und wieder brechen könne so viel man wolle, ohne daß eine Farbenerscheinung statt finde. Und wenn er auch zugesteht, daß das Licht decomponirt werde, so behauptet er steif und fest: es werde nur auf dem paroptischen Wege durch die sogenannte Beugung decomponirt, und die Refraction weiter weiter nichts dabei, als daß sie die Erscheinung eminent mache.

Er operirt nunmehr mit Versuchen und Argumenten gegen die diverse Refrangibilität, um seiner diversen Inflexibilität das erwünschte Ansehen zu verschaffen; sodann fügt er noch einiges über die gefärbten Schatten hinzu, welches gleichfalls seine Aufmerksamkeit und Sagacität verräth, und verspricht, diese und verwandte Materien weiter durchzuarbeiten.

Wer unserm Entwurf der Farbenlehre und dem historischen Faden unserer Bemühung gefolgt ist, wird selbst übersehen, in welchem Verhältniß gegen diesen Forscher wir uns befinden. Paroptische Farben sind, nach unserer eigenen Ueberzeugung, ganz nahe mit den bei der Refraction erscheinenden verwandt (E. 415). Ob man jedoch, wie wir glaubten, diese Phänomene allein aus dem Doppelschatten herleiten könne, oder ob man zu geheimnißvolleren Wirkungen des Lichtes und der Körper seine Zuflucht nehmen müsse, um diese Phänomene zu erklären, lassen wir gern unentschieden, da für uns und andere in diesem Fache noch manches zu thun übrig bleibt.

Wir bemerken nur noch, daß wir die paroptischen Fälle mit den Refractionsfällen zwar verwandt, aber nicht identisch halten. Marat hingegen, der sie völlig identificiren will, findet zwar bei den objectiven Versuchen, wenn das Sonnenbild durchs Prisma geht, ziemlich seine Rechnung; allein bei subjectiven Versuchen, wo sich nicht denken läßt, daß das Licht an der Gränze eines, auf einer flachen Tafel aufgetragenen Bildes breche, muß er sich freilich wunderlich geberden, um auch hier eine Beugung zu erzwingen. Es ist merkwürdig genug, daß den Newtonianern bei ihrem Verfahren die subjectiven Versuche gleichfalls im Wege sind.

Wie wenig Gunst die Maratischen Bemühungen bei den Naturforschern, besonders bei der Akademie, fanden, läßt sich denken, da er die hergebrachte Lehre, ob er gleich ihr letztes Resultat, die Decomposition des Lichtes, zugab, auf dem Wege den sie dahin genommen, so entschieden angriff. Das Gutachten der Commissarien ist als ein Muster anzusehen, wie grimassirend ein böser Wille sich geberdet, um etwas das sich nicht ganz verneinen läßt, wenigstens zu beseitigen.

Was uns betrifft, so halten wir dafür, daß Marat mit viel Scharfsinn und Beobachtungsgabe die Lehre der Farben, welche bei der Refraction und sogenannten Inflexion entstehen, auf einen sehr zarten Punkt geführt habe, der noch fernerer Untersuchung werth ist, und von dessen Aufklärung wir einen wahren Zuwachs der Farbenlehre zu hoffen haben.

Schließlich bemerken wir noch, daß die beiden letztern oben benannten Schriften, welche uns eigentlich interessiren, gewissermaßen gleichlautend sind, indem die zweite nur als eine Redaction und Epitome der ersten angesehen werden kann, welche von Christ. Ehrenfried Weigel ins Deutsche übersetzt, und mit Anmerkungen begleitet, Leipzig 1783, herausgekommen ist.

H. J. G.

Observations sur les ombres colorées, à Paris 1782.

Dieser, übrigens so viel wir wissen unbekannt gebliebene, Verfasser macht eine eigene und artige Erscheinung in der Geschichte der Wissenschaft. Ohne mit der Naturlehre überhaupt, oder auch nur mit diesem besondern Capitel des Lichts und der Farben bekannt zu seyn, fallen ihm die farbigen Schatten auf, die er denn, da er sie einmal bemerkt hat, überall gewahr wird. Mit ruhigem und geduldigem Antheil beobachtet er die mancherlei Fälle, in welchen sie erscheinen, und ordnet zuletzt in diesem Buche zweiundneunzig Erfahrungen, durch welche er der Natur dieser Erscheinungen näher zu kommen denkt. Allein alle diese Erfahrungen und

sogenannten Experiences sind immer nur beobachtete Fälle, durch deren Anhäufung die Beantwortung der Frage immer mehr ins Weite gespielt wird. Der Verfasser hat keineswegs die Gabe mehreren Fällen ihr Gemeinsames abzulernen, sie ins Enge zu bringen, und in beauemre Versuche zusammenzufassen. Da dieses letztere von uns geleistet ist (S. 62—80), so läßt sich nunmehr auch leichter übersehen, was der Verfasser eigentlich mit Augen geschaut, und wie er sich die Erscheinungen ausgelegt hat.

Bei der Seltenheit des Buches halten wir es für wohlgethan, einen kurzen Auszug davon, nach den Rubriken der Capitel, zu geben.

Einleitung. Historische Nachricht, was Leonarde da Vinci, Buffon, Müller und Rollet über die farbigen Schatten hinterlassen.

Erster Theil. Was nöthig sey um farbige Schatten hervorzubringen. Nämlich zwei Lichter, oder Licht von zwei Seiten; sodann eine entschiedene Proportion der beiderseitigen Helligkeit.

Zweiter Theil. Von den verschiedenen Mitteln farbige Schatten hervorzubringen, und von der Verschiedenheit ihrer Farben.

I. Von farbigen Schatten, welche durch das directe Licht der Sonne hervorgebracht werden. Hier werden sowohl die Schatten bei Untergang der Sonne, als bei gemäßigtem Licht den Tag über, beobachtet.

II. Farbige Schatten, durch den Widerschein des Sonnenlichtes hervorgebracht. Hier werden Spiegel, Mauern und andere lichtzurückwerfende Gegenstände mit in die Erfahrung gezogen.

III. Farbige Schatten, durch das Licht der Atmosphäre hervorgebracht, und erleuchtet durch die Sonne. Es werden diese seltener gesehen, weil das Sonnenlicht sehr schwach werden muß, um den von der Atmosphäre hervorgebrachten Schatten nicht völlig aufzuheben. Sie kommen daher gewöhnlich nur dann vor, wenn die Sonne schon zum Theil unter den Horizont gesunken ist.

IV. Farbige Schatten, durch das Licht der Atmosphäre allein hervorgebracht. Es muß, wo nicht von zwei Seiten, doch wenigstens übers Kreuz fallen. Diese Versuche sind eigentlich nur in Zimmern anzustellen.

V. Farbige Schatten, hervorgebracht durch künstliche Lichter. Hier bedient sich der Verfasser zweier oder mehrerer Kerzen, die er sodann mit dem Kaminfeuer in Verhältniß bringt.

VI. Farbige Schatten, hervorgebracht durch das atmosphärische Licht und ein künstliches. Dieses sind die bekanntesten Versuche mit der Kerze und dem Tageslicht, unter den mannichfaltigsten empirischen Bedingungen angestellt.

VII. Farbige Schatten, hervorgebracht durch den Mondenschein und ein künstliches Licht. Dieses ist ohne Frage die schönste und eminenteste von allen Erfahrungen.

Dritter Theil. Von der Ursache der verschiedenen Farben der Schatten. Nachdem er im Vorhergehenden das obige Erforderniß eines Doppellichtes und ein gewisses Verhältniß der beiderseitigen Helligkeit unumehr völlig außer Zweifel gesetzt zu haben glaubt; so scheint ihm beim weitern Fortschritt besonders bedenklich, warum dasselbe Gegenlicht nicht immer die Schatten gleich färbe.

I. Vom Licht und den Farben. Er hält sich vor allen Dingen an die Newtonische Lehre, kann jedoch seine farbigen Schatten nicht mit der Refraction verbinden. Er muß sie in der Reflexion suchen, weiß aber doch nicht recht wie er sich gebärden soll.

Er kommt auf Gautier's System, welches ihn mehr zu begünstigen scheint, weil hier die Farben aus Licht und Schatten zusammengesetzt werden. Er giebt auch einen ziemlich umständlichen Auszug; aber auch diese Lehre will ihm so wenig als die Newtonische genügen, die farbigen Schatten zu erklären.

II. Von verschiedenen Arten der farbigen Schatten. Er bemerkt, daß diese Erscheinungen sich nicht gleich sind, indem man den einen eine gewisse Wirklichkeit, den andern nur eine gewisse Apparenz zuschreiben könne. Allein er kann sich noch, weil ihm das Wort des Räthsels fehlt, auf der Sache nicht finden. Daß die rothen Schatten von der untergehenden Sonne und den sie begleitenden Wolken herkommen, ist auffallend; aber warum verwandelt sich der entgegengesetzte Schatten, bei dieser Gelegenheit, aus dem Blauen ins Grüne? Daß diese Farben, wenn die Schatten auf einen wirklich gefärbten Grund geworfen werden, sich nach demselben modificiren und mischen, zeigt er umständlich.

III. Ueber die Farbe der Luft. Enthält die confusen und dunkeln Meinungen der Naturforscher über ein so leicht zu erklärendes Phänomen (S. 131).

IV. Bemerkungen über die Hervorbringung der farbigen Schatten. Die Veränderlichkeiten und Schwierigkeiten, auf diesem Wege die farbigen Schatten zu erklären, vermehren sich nur. Der Verfasser nähert sich jedoch dem Rechten, indem er folgert: Die Farben dieser Schatten sey man sowohl dem Lichte schuldig, welches den Schatten verursacht, als demjenigen das ihn erleuchtet.

Der Verfasser beobachtet so genau und wendet die Sache so oft hin und wieder, daß er immer sogleich auf Widersprüche stößt, sodaß er einmal etwas festgesetzt hat. Er sieht wohl, daß das früher von ihm aufgestellte Erforderniß einer gewissen Proportion der Lichter gegen einander nicht hinreicht; er sucht es nun in gewissen Eigenschaften der leuchtenden Körper, besonders der Flammen, und berührt auch den Umstand, daß verschiedene Lichter nicht einerlei gleiche Farben verbreiten.

V. Beobachtungen über die Ursachen der verschiedenen Schattenfarben. Er vermannichfaltigt die Versuche abermals, besonders um zu erkennen, auf welchem Wege eine Schattenfarbe in die andere übergeht, und ob dieser Uebergang nach einer gewissen Ordnung geschehe. Dabei beharrt er immer auf dem Begriff von der verschiedenen Intensität des Lichtes, und sucht sich damit durchzuhelfen, ob es gleich nur kümmerlich gelingt. Und weil er durchaus resolut zu Werke geht, begegnen ihm immer neue Widersprüche, die er eingesteht und dann wieder mit dem was er schon festgesetzt zu vereinigen sucht. Seine letzten Resultate sind folgende:

Farbige Schatten entspringen:

1) durch das Stärkere oder schwächere Licht, das die Schatten empfangen;

2) durch die größere oder geringere Klarheit des Lichts, welches die Schatten hervorbringt;

3) durch die größere oder kleinere Entfernung der Lichter von den Schatten;

4) von der größern oder geringern Entfernung der schattenwerfenden Körper von dem Grunde, der sie empfängt;

5) von der größern oder geringern Incidenz, sowohl der Schatten als des Lichtes, das sie erleuchtet, gegen den Grund, der sie aufnimmt.

6) Man könnte noch sagen von der Farbe des Grundes, welcher die Schatten aufnimmt.

Auf diese Weise beschließt der Verfasser seine Arbeit, die ich um so besser beurtheilen kann, als ich, ohne seine Bemühungen zu kennen, früher auf dem selbigen Wege gewesen; und welcher Zeit ich noch eine kleine in diesem Sinne geschriebene Abhandlung besitze.

An Gewissenhaftigkeit und Genauigkeit fehlt es diesem ruhig theilnehmenden Beobachter nicht. Die geringsten Umstände zeigt er an: das Jahr, die Jahreszeit,

den Tag, die Stunde, die Höhen der himmlischen, die Stellung der künstlichen Lichter; die größere oder geringere Klarheit der Atmosphäre; Entfernung und alle Arten von Bezug: aber gerade die Hauptsache bleibt ihm verborgen, daß das eine Licht den weißen Grund, worauf es fällt und den Schatten projicirt, einigermaßen färben müsse. So entgeht ihm, daß die sinkende Sonne das Papier gelb und sodann roth färbt, wodurch im ersten Fall der blaue, sodann der grüne Schatten entsteht. Ihm entgeht, daß bei einem von Mauern zurückstrahlenden Lichte leicht ein gelblicher Schein auf einen weißen Grund geworfen und daselbst ein violetter Schatten erregt wird; daß die dem Tageslichte entgegengesetzte Kerze dem Papier gleichfalls einen gelblich rothen Schein mittheilt, wodurch der blaue Schatten gefordert wird. Er übersieht, daß wenn er ein atmosphärisches Licht von zwei Seiten in sein Zimmer fallen läßt, von einem beuachbarten Hause abermals ein gelblicher Schein sich hereinmischen kann. Er darf, selbst wenn bei Nachtzeit mit zwei Kerzen operirt wird, die eine nur näher als die andere an einer gelblichen Wand stehen. So ist ein Kaminfeuer nicht sowohl stärker und mächtiger als eine Kerze, sondern es bringt, besonders wenn viele glühende Kohlen sich dabei befinden, sogar einen rothen Schein hervor; deswegen, wie beim Untergang der Sonne, leicht grüne Schatten entstehen. Das Mondlicht färbt jede weiße Fläche mit einem entschieden gelben Schein; und so entspringen alle die Widersprüche, die dem Verfasser begegnen, bloß daher, daß er die Nebenumstände auf's genaueste beachtet, ohne daß ihm die Hauptbedingung deutlich geworden wäre.

Daß indessen schwach wirkende Lichter selbst schon als farbig und färbend anzusehen, darauf haben wir auch schon hingedeutet (S. 81 f.). Daß sich also, in einem gewissen Sinne, die mehr oder mindere Intensität des Lichts an die Erscheinung der farbigen Schatten anschließe, wollen wir nicht in Abrede seyn; nur wirkt sie nicht als eine solche, sondern als eine gefärbte und färbende. Wie man denn überhaupt das Schattenhafte und Schattenverwandte der Farbe, unter welchen Bedingungen sie auch erscheinen mag, hier recht zu beherzigen abermals aufgefordert wird.

Diego de Carvalho e Sampayo.

Tratado das Cores. Malta, 1787.

Dissertação sobre as cores primitivas. 1788.

Diesem ist beigefügt:

Breve Tratado sobre a composição artificial das cores.

Elementos de agricultura. Madrid, 1790. 1791.

Memoria sobre a formação natural das Cores. Madrid, 1791.

Der Verfasser, ein Malteser-Ritter, wird zufälliger Weise auf die Betrachtung farbiger Schatten geleitet. Nach wenigen Beobachtungen eilt er gleich zu einer Art Theorie, und sucht sich von derselben durch mehrere Versuche zu überzeugen. Seine Erfahrungen und Gesinnungen finden sich in den vier ersten oben benannten Schriften aufgezeichnet und in der letzten epitomirt. Wir ziehen sie noch mehr ins Enge zusammen, um unsern Lesern einen Begriff von diesen zwar redlichen, doch seltsamen und unzulänglichen Bemühungen zu geben.

Theoretische Grundsätze.

„Die Farben manifestiren und formiren sich durchs Licht. Das Licht, welches von leuchtenden Körpern ausfließt, oder das von dunkeln Körpern zurückstrahlt, enthält die nämlichen Farben und producire eben dieselben Phänomene. Die Lebhaftigkeit des Lichts ist eben so verstärkend für die Farben, als die Tiefe des Schattens. Bei einem Mittellicht erscheinen und bilden sich die Farben."

„Primitive Farben giebt es zwei: Roth und Grün. Blau und Gelb sind keine primitiven Farben. Schwarz ist eine positive Farbe, sie entsteht aus Roth und Grün. Weiß ist eine positive Farbe, und entsteht durch die äußerste Trennung der primitiven Farben, Roth und Grün."

Erfahrungen

die von Verfasser auf seine Theorie geleitet.

„Der Anlaß, Roth und Grün als primitive Farben anzunehmen und zu sehen, gab sich mir durch einen Zufall im December 1788, in Lamego. Ich kam in ein Zimmer und sah an der Wand grüne und rothe Reflexe. Als ich das Licht suchte, welches dieselben hervorbrachte, fand ich daß es von der Sonne kam, die durch das Fenster drang und auf die entgegengesetzte Wand und das grüne Tuch fiel, mit welchem ein Tisch bedeckt war. Dazwischen stand ein Stuhl, mit dessen Schatten die farbigen Reflexe von Roth und Grün zusammentrafen."

„Ich zog den Stuhl weg, daß kein Körper dazwischen stehen möchte, und sogleich verschwanden die Farben. Ich stellte mein spanisches Rohr, das ich in der Hand hatte, dazwischen, und sogleich bildeten sich dieselben Farben, und ich bemerkte, daß die rothe Farbe mit der Zurückstrahlung des grünen Tuchs correspondirte, und die grüne mit dem Theile der Wand, auf welchen die Sonne fiel."

„Ich nahm das Tuch vom Tische, so daß die Sonne bloß auf die Wand fiel, und auch da verschwanden die Farben, und aus den dazwischen liegenden Körpern resultirte nur ein dunkler Schatten. Ich machte daß die Sonne bloß auf das Tuch fiel, ohne auf die Wand zu fallen, und ebenfalls verschwanden die Farben, und aus den zwischenliegenden Körpern resultirte der dunkle Schatten, den das von der Wand reflectirende Licht hervorbrachte."

„Indem ich diese Experimente anstellte, beobachtete ich daß die Farben lebhafter erschienen, wenn das Zimmer dunkel und die Reflexe stärker waren als das natürliche Licht; und daß sie sogar endlich verschwanden, wenn das natürliche Licht, welches man durch Aeußer oder Thüre eingehen ließ, die Reflexe an Stärke übertraf."

„Bei der Wiederholung der Versuche stellte ich mich so, daß ein Theil der Sonne auf die weiße Wand fiel und ein anderer auf einen Theil meiner scharlachrothen Malteser-Uniform, und indem ich die Reflexe der Wand beobachtete, sah ich sie nochmals roth und grün, so daß die grüne Farbe mit dem rothen Reflexe, und die rothe mit dem Lichte an der Wand correspondirte."

„So oft ich diese Observationen machte, so oft ergaben sich die nämlichen Resultate. Es ergiebt sich also, daß das Licht der Sonne eine achromatische Flüssigkeit ist, mit der Eigenschaft wie das Wasser, sich mit allen Farben färben zu können, und daß in dieser Flüssigkeit einige farbige und sehr feine Theilchen schwimmen, welche, das Licht verschiedentlich färbend, durch Reflexion, Reflexion und Inflexion alle diejenigen Farben bilden, die wir auf den natürlichen Körpern und in dem gefärbten Lichte erblicken."

„Das Licht, als Element angesehen, ist kein einfacher Körper, sondern aus unter sich verschiedenen Principien zusammengesetzt. Eine achromatische, höchst feine durchsichtige Flüssigkeit bildet seine Basis, und eine farbige, heterogene dunkle Materie schwimmt beständig in dieser Flüssigkeit."

Man ist gegenwärtig im Begriffe, von dieser neu-ausgearbeiteten **Geschichte der Kunst**, mit Beyfügung einiger andern Stücke des Winkelmannischen Nachlasses, zur Ehre Deutschlands und der K. K. Akademie der Künste zu Wien eine Ausgabe zu bewerkstelligen, welche das beste Monument seyn wird, was dem verewigten Manne gesetzt werden mag, dauerhafter, als eine Bildsaule von Marmor. Um diese Unternehmung zu befördern, hat man den Weg der Subscription, jedoch **ohne Vorausbezahlung**, als den füglichsten und gemeinnützigsten erwählet. Denn, da diese Impressa nicht die Sache eines Buchhändlers ist, welcher Vortheile sucht, sondern durch einen patriotischen Privatmann unterstützt wird, welcher lieber allenfalls selbst etwas verlieren, als das Publikum die Schriften unsers Originalgeistes verlieren lassen will; so wird man nicht aufs Ungefähr eine Menge Exemplarien abdrucken, um dieselbigen nach und nach kaufmännisch abzusetzen; sondern man kann und wird die Auflage gerade nur so stark machen, als die Zahl der Kenner und Dilettanten ist, welche das Werk zu besitzen wünschen. Diese Nachricht an das Publikum ist also bestimmt, die Freunde der Kunst und des Geschmacks zu der Unterzeichnung einzuladen, und zugleich ihnen mit wenigen Worten den Plan dieser Ausgabe des unsterblichen Werks vorzuzeichnen. Es wird dieselbe unserm erlauchten Protektor, dem **Fürsten von Kaunitz**, selbst nach der Willensmeynung des seel. Verfassers, zugeeignet. Winkelmanns Bildnis, gestochen von dem berühmten H. **Schmutzer**, steht neben dem Titelblatte. In der Vorrede wird das Leben des Verfassers aus Urquellen beschrieben, und von der Einrichtung des ganzen Werks Rechenschaft gegeben. Dieses wird in großem Quart, mit neuen und saubern Lettern, auf das feinste und stärkste Papier,

„Wenn nicht in dem Lichte eine achromatische Flüssigkeit existirte, so würde die Intensität der Farben des Lichts in jeder seiner Arten immer dieselbe seyn; z. B. das Rothe würde immer dieselbe Stärke behalten, ohne sich zum Hellern diluiren oder zum Dunklern concentriren zu können. Nun aber zeigt die Erfahrung, daß die Farben des Lichts sich concentriren und diluiren, ohne ihre Natur zu verändern; also folgt, daß in demselben Lichte eine achromatische Materie existiren muß, die dergleichen Modificationen hervorzubringen vermögend ist."

„So muß auch die farbige Materie des Lichts nicht homogen seyn: denn wäre sie blos von Einer Natur, z. B. roth, so würde man in allen Körpern nichts mehr sehen als diese Farbe, hell oder dunkel, nach dem Grade der Intensität oder der Verdünnung des Lichts. Nun aber sieht man in den Körpern eine erstaunliche Mannichfaltigkeit verschiedener Farben, nicht nur der Intensität, sondern auch der Qualität nach; folglich ist die farbige Materie, welche in der achromatischen Flüssigkeit schwimmt, nicht homogen, sondern von verschiedenen Beschaffenheiten."

„Durch eine Reihe neuer und entschiedener Experimente, die von mir über das Licht gemacht worden, ist es hinlänglich bewiesen, daß es eine farbige Materie von zweierlei Art gebe: eine die vermögend ist, in uns ein Gefühl der rothen Farbe zu erwecken, und eine andere die ein Gefühl der grünen Farbe hervorbringen kann. Alle die andern Farben die man im Lichte sieht, sind aus diesen beiden zusammengesetzt, und sind anzusehen als bloße Resultate ihrer wechselseitigen Verbindung mit der achromatischen Materie zu einem Zustand von größerer oder kleinerer Dichtigkeit. Denn das Licht hat eine Kraft sich zu concentriren, daß es einen Glanz und eine unerträgliche Stärke für das Gesichtsorgan erhält, und zugleich die Fähigkeit, sich so sehr zu verdünnen, daß es demselben Organ nicht mehr merklich ist, und die Gegenstände nicht mehr sichtbar macht."

„Endlich ist die farbige Materie des Lichts von Natur dunkel, weil sie, indem sie sich vermittelst schicklicher Vorrichtungen verbindet, entweder den freien Durchgang der achromatischen Strahlen verhindert, oder aus die Oberfläche der Gegenstände verdeckt, über welche sich diese farbige Materie verbreitet."

Versuche.

Seine Vorrichtung ist nicht ungeschickt farbige Schatten hervorzubringen. Er bereitet hohle Röhren, bespannt das eine Ende mit leichten seidenen Zeugen, theils weißen theils von verschiedenen Farben. Diese bringt er in den Laden einer Camera obscura dergestalt an, daß er auf eine entgegengestellte Tafel, entweder sein achromatisches oder seine verschieden gefärbten Lichter hereinbringen kann. Dazwischen stellt er irgend einen Körper, um einen einfachen oder Doppelschatten hervorzubringen. Da er seine seidenen Ueberzüge Objective nennt, so wollen wir die Kürze wegen diesen Ausdruck beibehalten.

Ein weißes Objectiv giebt farbloses Licht und schwarzen Schatten.

Zwei weiße Objective geben farbloses Licht und farblose Halbschatten.

Ein rothes und ein weißes Objectiv geben ein helles Licht und rothen Schein, den er Reflex nennt, sodann rothe und grüne Halbschatten.

Ein grünes und ein weißes Objectiv geben ein schwaches grünes Licht und sodann grüne und rothe Halbschatten.

Ein rothes und ein grünes Objectiv geben ein verdunkeltes Licht, ohne einige Farbe, sodann rothe und grüne Halbschatten.

So weit ist alles in der Ordnung. Nun verbindet er aber mit dem rothen und grünen Objectiv noch ein weißes, und will dadurch auf mancherlei Art Blau, Gelb, so wie Orange und Violett erhalten haben.

Nun fährt er fort ein Objectiv von Orangefarbe und ein weißes zusammenzustellen. Er erhält ein schwaches Orangelicht, sodann orange und blaue Schatten. Ein weißes und blaues Objectiv geben ihm ein schwachblaues Licht und blaue und gelbe Schatten. (Soll wohl rothgelbe heißen.) Ein gelbes und weißes Objectiv geben ihm ein hellgelbes Licht und gelbe und violette Schatten. Ein violettes und weißes Objectiv zusammen geben ihm nunmehr violette und grünliche Schatten.

Dieser Viererlei that hier, wie man sieht, die Vermischung vom reinen Roth; der Versasser glaubt aber hier wieder an dem Anfange zu seyn, wo er ausgegangen ist. Anstatt jedoch die richtigen Erfahrungen, die ihm die Natur von dem Gegensatz der Farben darbot, zu beachten und weiter zu verfolgen, hielt er die gefärbten Scheinfarben für reale, wirklich aus dem Licht hervorgelockte Farben, und gelangt durch jenen mittleren Versuch, bei welchem ein nicht beachteter Nebenumstand, den wir jedoch zu entwickeln noch nicht Gelegenheit gehabt, eintreten mochte, bestand er auf seinem ersten wunderlichen Aperçu in Lamego. Roth und Grün, vielleicht seiner Maltheser-Uniform und dem Teppich zu Ehren, als die einzigen Urfarben anzusprechen.

Seine Bemühungen sind redlich, seine Aufmerksamkeit genau und anhaltend. Er wird die dunkle Eigenschaft der Farbe gewahr, die Nothwendigkeit eines farblosen Lichts zur Erscheinung der Farbe, und führt die sämmtlichen Paare der sich fordernden Farben ganz richtig durch; nur übereilt er sich im Urtheil, und kommt so wenig als H. A. T. auf das Aperçu, daß die zweite Farbe eine physiologische sey.

Das letzte der oben benannten Werke, sehr schön auf 32 Seiten in klein Quart gedruckt, verdiente wohl ganz übersetzt und mit der ihm beigefügten Kupfertafel begleitet zu werden, indem nur zweihundert Exemplare davon existiren, und alle aufrichtigen Versuche zu dem Wahren zu gelangen, schätzbar und selbst die Mißgriffe belehrend sind.

Robert Waring Darwin.

On the Ocular Spectra of Light and Colours. Abgedruckt in den Philosophischen Transactionen. Volum. 76. pag. 313. datirt vom November 1785. Nochmals abgedruckt in Erasmus Darwin's Zoonomie.

Dieser Aufsatz von den Augengespenstern ist ohne Zweifel der aufrührischste unter allen die erschienen sind, ob ihm gleich die oben angezeigte Schrift des Pater Scherffer an die Seite gestellt werden dürfte. Nach der Inhaltsanzeige folgt eine kurze Einleitung, welche eine Eintheilung dieser Gespenster und einige Literaturnotizen enthält. Die Ueberschriften und Summarien seiner Capitel sind folgende:

1) Thätigkeit der Netzhaut beim Sehen.

2) Von Gespenstern aus Mangel von Empfindlichkeit.

Die Retina wird nicht so leicht durch geringere Reizung in Thätigkeit gesetzt, wenn sie kurz vorher eine stärkere erlitten.

3) Von Gespenstern aus Uebermaaß von Empfindlichkeit.

Die Retina wird leichter zur Thätigkeit erregt durch einen größern Reiz, wenn sie kurz vorher einen geringern erfahren.

4) Von directen Augengespenstern.

Eine Reizung über das natürliche Maaß erregt die Retina zu einer krampfhaften Thätigkeit, welche in wenig Secunden aufhört.

5) Ein Reiz, stärker als der letzterwähnte, erregt die Retina zu krampfhafter Thätigkeit, welche wechselsweise sich verliert und wiederkehrt.

6) Von umgekehrten Augengespenstern.

Die Netzhaut, nachdem sie zur Thätigkeit durch einen Reiz aufgeregt worden, welcher abermals etwas größer ist als der letzterwähnte, fällt in eine entgegengesetzte krampfhafte Thätigkeit.

7) Die Netzhaut, nachdem sie zur Thätigkeit durch einen Reiz erregt worden, welcher abermals größer ist als der letzterwähnte, fällt in verschiedene auf einander folgende krampfhafte Thätigkeiten.

8) Die Netzhaut, nachdem sie zur Thätigkeit durch einen Reiz erregt worden, der einigermaßen größer ist als der letzterwähnte, fällt zu einer fixe krampfhafte Thätigkeit, welche mehrere Tage anhält.

9) Ein Reiz, größer als der vorhergehende, bringt eine temporäre Paralyse in dem Gesichtsorgan hervor.

10) Vermischte Bemerkungen. Hier bringt der Verfasser solche Beobachtungen an, welche aus einem ganz natürlichen Grunde zu den vorhergehenden nicht passen.

a) Von directen und umgekehrten Gespenstern, die zu gleicher Zeit existiren. Von wechselseitigen directen Gespenstern. Von einer Verbindung directer und umgekehrter Gespenster. Von einem gespensterhaften Hofe. Regeln die Farben der Gespenster voraus zu sagen.

b) Veränderlichkeit und Lebhaftigkeit der Gespenster, durch fremdes Licht bewirkt.

c) Veränderlichkeit der Gespenster in Absicht auf Zahl, Gestalt und Nachlassen.

d) Veränderlichkeit der Gespenster in Absicht auf Glanz. Die Sichtbarkeit der Circulation des Blutes im Auge.

e) Veränderlichkeit der Gespenster in Absicht auf Deutlichkeit und Größe, mit einer neuen Art die Gegenstände zu vergrößern.

f) Schluß.

Jedem der diese Summarien und Rubriken mit einiger Aufmerksamkeit betrachtet, wird in die Augen fallen, was an dem Vortrag des Verfassers zu tadeln sey. Waring Darwin, wie sein Blut- oder Namensvetter, Erasmus Darwin, begehen, bei allem Verdienst einer heitern und sorgfältigen Beobachtung, den Fehler, daß sie als Aerzte alle Erscheinungen mehr pathologisch als physiologisch nehmen. Waring erkennt in seinem ersten Artikel, daß wohl alles Sehen von der Thätigkeit der Netzhaut abhängen möchte, und nimmt nun nicht etwa den naturgemäßen Weg, die Gesetze wornach ein solches gesundes Organ wirkt und gegenwirkt, auszumitteln und zu bezeichnen; sondern er führt sie unter der künstlichen, ärztlichen Form auf, wie sie sich gegen schwächere und stärkere Reize verhalten; welches in diesem Falle von geringer Bedeutung, ja in der Erfahrung, wie man aus seinen Rubriken wohl sehen kann, gar nicht zu bestimmen ist.

Wir haben den Gehalt dieser Abhandlung, so wie der übrigen uns bekannt gewordenen, gesondert und an der Natur selbst, zum Nachtheil unserer eigenen Augen, wiederholt geprüft, und in unserer Abtheilung von physiologischen, nicht weniger in dem Anhang von pathologischen Farben, die allgemeinen Umrisse zu ziehen gesucht, in welchem sich alles einschließt, die beste Ordnung auszufinden getrachtet, nach welcher sich die Phänomene darstellen und einsehen lassen.

Anstatt also den Darwinischen Aufsatz Artikel vor Artikel durchzugehen, anstatt Beifall und Mißfallen im Einzelnen zu bezeigen, ersuchen wir unsere Leser, die es besonders interessiren könnte, diese Abhandlung mit unserer ertheilten Abtheilung des Entwurfs zusammenzuhalten und sich durch eigene Ansicht von dem dort Gesagten zu überzeugen.

Wir haben bei Recension des Darwinischen Aufsatzes den Ausdruck Augengespenst mit Reiz gewählt und beibehalten, theils weil man dasjenige was erscheint ohne Körperlichkeit zu haben, dem gewöhnlichen Sprachgebrauche nach, ein Gespenst nennt, theils weil dieses Wort, durch Bezeichnung der prismatischen Erscheinung, das Bürgerrecht in der Farbenlehre sich hergebracht und erworben. Das Wort Augentäuschungen, welches der sonst so verdienstvolle Uebersetzer der Darwinischen Zoonomie dafür gebraucht hat, wünschten wir ein für allemal verbannt. Das Auge täuscht sich nicht; es handelt gesetzlich und macht dadurch dasjenige zur Realität, was man zwar dem Worte, aber nicht dem Wesen nach, ein Gespenst zu nennen berechtigt ist.

Wir fügen die obgemeldeten literarischen Notizen hinzu, die wir theils dem Verfasser, theils dem Uebersetzer schuldig sind.

Doctor Jurin in Smith's Optik, zu Ende. Aepinus in den Petersburger neuen Commentarien Vol. X. Beguelin in den Berliner Memoiren Vol. II., 1771. D'Arcy, Geschichte der Akademie der Wissenschaften 1765. De Lahire, Buffon, Memoiren der franz. Akademie 1743. Christ. Ernst Münch, Visus phaenomena quaedam. Lips. 1776. 4. Joh. Eichel, Experimenta circa sensum videndi, in Collectaneis societatis medicae Havniensis. Vol. I., 1774. 8.

Anton Raphael Mengs.

Lezioni pratiche di pittura, in seinen Werken, herausgekommen zu Parma 1780 in Quart.

Den Grund der Harmonie, welche wir bei einem Gemälde empfinden, setzte Mengs in das Helldunkel, so wie er denn auch dem allgemeinen Ton die vorzügliche Wirkung zuschrieb. Die Farben waren ihm dagegen nur einzelne Töne, womit man die Oberflächen der Körper specificirte, welche sich dem Helldunkel und dem allgemeinen Ton subordiniren sollten, ohne eben gerade für sich und unter sich einen Anspruch an Uebereinstimmung und Ganzheit zu machen.

Er bemerkte jedoch, daß eine Farbe, wenn sie in ihrer völligen Lebhaftigkeit gebraucht werde, durch eine andere gewissermassen aufgewogen werden müsse, um erträglich zu seyn. Und so fand sein offner Sinn und guter Geschmack die einfachen Gesetze der Farbenharmonie, ohne jedoch ihren physiologischen Grund einzusehen.

„Bei dem Gebrauch der Farben ist es nöthig ihr Gleichgewicht zu beobachten, wenn wir die Art und Weise finden wollen, sie mit Anmuth anzuwenden, und gut zu begleiten. Eigentlich giebt es nur drei Farben, Gelb, Roth und Blau. Diese darf man nie an und für sich in einem Werke gebrauchen; doch wenn man ja eine davon, und zwar rein anwenden wollte, so suche man die Art und Weise eine andere aus zweien gemischt, an die Seite zu setzen: z. E. das reine Gelb begleite man mit Violett, weil dieses aus Roth und Blau besteht. Hat man ein reines Roth angewendet, so füge man aus derselben Ursache das Grüne hinzu, das ein Gemisch von Blau und Gelb ist. Besonders ist die Vereinigung des Gelben und Rothen, wodurch die dritte Mischung entsteht, schwer mit Vortheil anzuwenden, weil diese Farbe

zu lebhaft ist, deßwegen man das Blau zu seiner Begleitung hinzufügen muß."

Man sehe was wir hierüber im naturgemäßen Zusammenhange am gehörigen Orte vorgetragen haben (E. 803 ff.)

Jeremias Friedrich Gülich.

Vollständiges Färbe- und Bleichbuch ꝛc. ꝛc. Sechs Bände. Ulm, 1779 bis 1793.

Dieser Mann, welcher zu Sindelfingen bei Stuttgart anfässig und zuletzt im Badenschen angestellt war, dessen Lebensgang wohl mehr verdiente bekannt zu seyn, war in seinem Handwerk, in seiner Handkunst, wie man es nennen will, so viel wir ihn beurtheilen können, wohl zu Hause. Alle Erfordernisse bei der Färberei, sowohl insofern sie vorbereitend als ausführend und vollendend gedacht werden, lagen ihm zur Hand, so wie die verschiedensten Anwendungen, welche man von Farben technisch auf alle Arten von Zeugen und Stoffen nach und nach ersonnen hat.

Bei der großen Breite, bei dem genauen Detail seiner Kenntnisse sah er sich nach einem Leitfaden um, an welchem er sich durch das Labyrinth der Natur- und Kunst-Erscheinungen durchwinden könnte. Da er aber weder gelehrte, noch philosophische, noch literarische Bildung hatte, so wurde es seinem übrigens tüchtigen Charakter sehr schwer, wo nicht unmöglich, sich überall zurecht zu finden. Er sah wohl ein, daß bei allem Verfahren des Färbers nur sehr einfache Maximen zum Grunde lagen, die sich aber unter einem Wust von einzelnen Recepten und zufälligen Behandlungen verbargen und kaum gefaßt werden konnten.

Daß mit einer klugen Anwendung von Säuren und Alkalien viel, ja beinahe alles gethan sey, ward ihm klar, und bei dem Drange zum Allgemeinen, den er in sich fühlte, wollte er dem Material seines Geschäfts und dessen Anwendung nicht allein, sondern zugleich der ganzen Natur, einen eben so einfachen Gegensatz zum Grunde legen. Deßhalb wurden ihm Feuer und Wasser die zwei Hauptelemente. Jenem gesellte er die Säuren, diesem die Alkalien zu. In jenem wollte er zugleich die hochrothe, in diesem die blaue Farbe finden, und hiermit war seine Theorie abgeschlossen; das Uebrige sollte sich hieraus entwickeln und ergeben.

Da die eminentesten und beständigsten Farben aus den Metallen hervorzubringen waren, so schenkte er auch diesen vorzügliche Aufmerksamkeit und eine besondere Ehrfurcht. Dem Feuer, den Säuren, dem Hochrothen soll Gold und Eisen, dem Wasser, den Alkalien, dem Blauen soll vorzüglich Kupfer antworten und gemäß seyn; und überall wo man diese Farben finde, soll etwas wo nicht gerade wirklich Metallisches, doch dem Metallischen nahe Verwandtes und Analoges angetroffen werden.

Man sieht leicht, daß diese Vorstellungsart sehr beschränkt ist und bei der Anwendung oft genug unbequem werden muß. Weil jedoch seine Erfahrung sehr sicher und fät, seine Kunstbehandlung meisterhaft ist; so kommen bei dieser seltsamen Terminologie Verhältnisse zur Sprache, an die man sonst nicht gedacht hätte, und er muß die Phänomene selbst recht deutlich machen, damit sie vielseitig werden, und er ihnen durch seine wunderliche Theorie etwas abgewinnen kann. Uns wenigstens hat es geschienen, daß eine Umarbeitung dieses Buchs, nach einer freiern theoretischen Ansicht, von mannichfaltigem Nutzen seyn müßte.

Da, wie der Titel seines Buches ausweist, die erste Sorge des Färbers, die Farblosigkeit und Reinigkeit der Stoffe auf welche er wirken will, ihm niemals aus den Augen gekommen: da er die Mittel sorgfältig angiebt, wie solchen Stoffen alle Farbe und Unreinigkeit zu entziehen: so muß ihm freilich der Newtonische siebenfarbige Schmutz, so wie bei seiner einfachern Ansicht, die siebenfache Gesellschaft der Grundfarben höchst zuwider seyn; deßwegen er sich auch gegen die Newtonische Lehre sehr verdrießlich und unfreundlich gebärdet.

Mit den Chemikern seiner Zeit, Meyer, Justi und andern, verträgt er sich mehr oder weniger. Das acidum pingue des ersten ist ihm nicht ganz zuwider; mit dem zweiten steht er in mancherlei Differenz. So ist er auch in dem was zu seiner Zeit über die Färbekunst geschrieben worden, und was man sonst über die Farbenlehre geäußert, nicht unbekannt.

So viel sey genug, das Andenken eines Mannes aufzufrischen, der ein lauteres und ernstes Leben geführt, und dem es nicht allein darum zu thun war, für sich und die Seinigen zu wirken und zu schaffen, sondern der auch dasjenige was er erfahren, und wie er sich's zurecht gelegt, andern zu Nutz und Bequemlichkeit, emsig mittheilen wollte.

Eduard Hussey Delaval.

Versuch und Bemerkungen über die Ursachen der dauerhaften Farben undurchsichtiger Körper. Uebersetzt und herausgegeben von Crell. Berlin und Stettin 1788. 8.

Der eigentliche Gehalt dieser Schrift, ob er gleich in der Farbenlehre von großer Bedeutung ist, läßt sich doch mit wenigen Worten aussprechen. Des Verfassers Hauptaugenmerk ruht auf dem ἀσεσφόρ, auf der dunklen Eigenschaft der Farbe, wohin wir auch wiederholt gedeutet haben.

Er behandelt vorzüglich färbende Stoffe aus dem Mineralreiche, sodann auch aus dem vegetabilischen und animalischen; er zeigt, daß diese Stoffe in ihrem feinsten und concentrirtesten Zustande keine Farbe bei auffallendem Lichte sehen lassen, sondern vielmehr schwarz erscheinen.

Auch in Feuchtigkeiten aufgelöst'te reine Farbestoffe, so wie farbige Gläser, zeigen, wenn ein dunkler Grund hinter ihnen liegt, keine Farbe, sondern nur, wenn ein heller hinter ihnen befindlich ist. Alsdann aber lassen sie ihre farbige Eigenschaft eben so gut als bei durchfallendem Lichte sehen.

Was sich auch vielleicht gegen des Verfassers Verfahrungsart bei seinen Versuchen einwenden läßt; so bleibt doch das Resultat derselben für denjenigen, der sie nachzuahmen und zu vermannichfaltigen weiß, unverrückt stehen, in welchem sich das ganze Fundament der Färberei und Malerei ausdrückt.

Des Verfassers Vortrag hingegen ist keiner von den glücklichen. Seine Ueberzeugung trifft mit der Newtonischen nicht zusammen, und doch kann er sich von dieser nicht losmachen, so wenig als von der Terminologie, wodurch sie sich ausspricht. Man sieht ferner durch seine Deduction wohl den Faden durch, an welchen er sich hält, allein er verschlingt ihn selbst und macht dadurch den Leser verworren.

Da er vorzüglich in dem chemischen Felde arbeitet, so steht ihm freilich die Vorstellungsart seiner Zeit und die damalige Terminologie entgegen, wo das Phlogiston so wunderbar Widersprechendes wirken sollte. Die Kenntniß der verschiedenen Luftarten ist auf dem Wege; aber der Verfasser entbehret noch die großen Vorzüge der neueren französischen Chemie und ihres Sprachgebrauchs, wodurch wir denn freilich gegenwärtig viel weiter reichen. Es gehört daher eine Ueberzeugung von

seinem Hauptgrundsatze und ein guter Wille dazu, um das Aechte und Verdienstliche seiner Arbeit auszuziehen und anzuerkennen.

Wir haben ihn seit langen Jahren geschätzt und daher auch schon (S. 372 f.) seine Ueberzeugung, verbunden mit der unsern, anzuführen.

Bei den Pflanzen geräth es ihm am besten. Er entzieht ihnen das Kärbende und es bleibt eine weiße Struktur übrig. Dieses ausgezogene Kärbende verflüchtigt sich immer mehr beim Verbrennen, manifestirt seine schattenhafte Natur, nähert sich dem Schwarzen, Ununterscheidbaren, und kann wieder einer andern weißen Fläche mitgetheilt und in seiner vorigen Specification und Herrlichkeit dargestellt werden. Im Thierreich ist es schon schwieriger. Im Mineralreiche finden sich noch mehr Hindernisse, wenn man den Grundsatz durchführen will. Jedoch beharrt er fest bei demselben und wendet ihn, wo er empirisch anwendbar ist, glücklich an.

In der Vorrede sind zwei kurze Aufsätze, die jedoch dem Verfasser nicht besonders günstig sind, vom Herausgeber eingeschaltet, der eine von Klügel, der andere von Lichtenberg. In dem ersten finden wir einen gemüthlichen und redlichen, in dem zweiten einen geistreichen und gewandten Skepticismus. Wir mögen hierbei eine Bemerkung äußern, welche wohl verdiente gesperrt gedruckt zu werden: daß nämlich auf eine solche Weise, wie von beiden Männern hier geschehen, alle Erfahrungswissenschaft vernichtet werden könne; denn weil nichts was uns in der Erfahrung erscheint, absolut angesprochen und ausgesprochen werden kann, sondern immer noch eine limitirende Bedingung mit sich führt, so daß wir Schwarz nicht Schwarz, Weiß nicht Weiß nennen dürften, insofern es in der Erfahrung vor uns steht: so hat auch jeder Versuch, er sey wie er wolle und zeige was er wolle, gleichsam einen heimlichen Feind bei sich, der dasjenige was der Versuch a potiori aussricht, begränzt und unsicher macht. Dieß ist die Ursache, warum man im Lehren, ja sogar im Unterrichten, nicht weit kommt: bloß der Handelnde, der Künstler entscheidet, der das Rechte ergreift und fruchtbar zu machen weiß.

Der Delavalischen Ueberzeugung, die wir kennen, wird die Lehre von Newton's Lamellen an die Seite gesetzt; und freilich sind sie sehr verwandt. Bei Newton kommt auch die Farbe nicht von der Oberfläche, sondern das Licht muß durch eine Lamelle des Körpers eindringen und decomponirt zurückkehren. Bei Delaval ist die Farbe dieser Lamelle specificirt und wird nicht andert gesehen, als wenn hinter ihr ein heller, weißer Grund sich befindet, von dem das Licht alsdann gleichfalls specifisch gefärbt zurückkehrt.

Merkwürdig ist besonders in dem Lichtenbergischen Aufsatz, wie man der Newtonischen Lehre durch chemische Hülfstruppen in jener Zeit wieder beigestanden. Man hatte eine latente Wärme ausgemittelt, warum sollte es nicht auch ein latentes Licht geben? und warum sollten die, nach der Theorie, dem Licht angehörigen farbigen Lichter nicht auch der Reihe nach Verstecken spielen, und wenn es den gelben beliebte hervorzuguckken, warum sollten die übrigen nicht neckisch im Hinterhalte lauschen können?

Zwei merkwürdige, unserer Ueberzeugung günstige Stellen aus gedachtem Aufsatz jedoch, wovon wir die eine schon früher angeführt (S. 384), mögen hier Platz nehmen:

„Ich bemerke hier im Vorbeigehen, daß vielleicht die Lehre von den Farben eben deswegen bisher so viele Schwierigkeiten hatte, weil alles auf Einem Wege, z. B. Brechung, erklärt werden sollte."

Wir haben oft genug wiederholt, daß alles auf den Weg ankommt, auf welchem man zu einer Wissenschaft gelangt. Newton ging von einem Phänomen der Brechung aus, von einem abgeleiteten Complexiren. Dadurch ward Brechung das Hauptangenmerk, das Hauptkunstwort, und was bei einem einzelnen Falle vorging, die Grundregel, das Grundgesetz fürs Allgemeine. Hatte man hier mehrere, so unzählige Grundfarben angenommen, so bedurften die, welche von der Malerei und Färberei herkamen, nur drei Farben; noch mehr Aufpassende und Sonderude gar nur zwei, und so veränderte sich alles nach den verschiedenen Ansichten.

Carvalho und der Franzose H. A. T. fanden die farbigen Schatten höchst bedeutend und legten den ganzen Grund der Farbenlehre dahin. Aber alle diese Phänomene, sie mögen Namen haben wie sie wollen, haben ein gleiches Recht Grundphänomene zu seyn. Die von uns aufgeführten physiologischen, physischen, chemischen Farben sind alle gleich befugt, die Aufmerksamkeit der Beobachtenden und Theoretisirenden anzusprechen. Die Natur allein hat den wahren republicanischen Sinn, da der Mensch sich gleich zur Aristokratie und Monarchie hinneigt, und diese seine Eigenheit überall, besonders auch theoretisirend stattfinden läßt.

„Auch scheint es mir aus andern Gründen wahrscheinlich, daß unser Organ um eine Farbe zu empfinden, etwas von allem Licht (weißes) zugleich mit empfangen müsse."

Was hier Lichtenberg im Vorbeigehen äußert, ist denn das etwas anderes als was Delaval behauptet? nur daß dieser das Helle hinter das Dunkle bringt und die Specification des Dunkeln dadurch erscheinen macht, und daß jener das Helle unter das Dunkle mischt; welches ja auch nichts weiter ist, als daß eins mit und durch das andere erscheint. Ob ich ein durchsichtiges Blau über Gelb laffer, oder ob ich Gelb und Blau vermische, ist in gewissem Sinne einerlei: denn auf beide Weise wird ein Grün hervorgebracht. Jene Behandlungsart aber steht viel höher, wir wir wohl nicht weiter anzuführen brauchen.

Uebrigens wird Delaval's Vortrag, besonders indem er auf die trüben Mittel gelangt, unsicher und unscheinbar. Er kehrt zu der Newtonischen Lehre zurück, ohne sie doch in ihrer ganzen Reinheit beizubehalten; dadurch entsteht bei ihm, wie bei so vielen andern, ein unglückliches eklektisches Schwanken. Denn man muß sich zu Newton ganz bekennen, oder ihm ganz entsagen.

Johann Leonhard Hoffmann.

Versuch einer Geschichte der malerischen Harmonie überhaupt und der Farbenharmonie insbesondere, mit Erläuterungen aus der Tonkunst, und vielen praktischen Anmerkungen. Halle 1786.

Dieser Mann, dessen Andenken fast gänzlich verschwunden ist, lebte um gedachtes Jahr in Leipzig als privatisirender Gelehrter, war als guter Physiker und rechtlicher Mann geschätzt, ohne sich jedoch einer ärmlichen Existenz entwinden zu können. Er nahm beträchtlichen Antheil an physikalischen, technologischen, ökonomischen Journalen und anderen Schriften dieses Inhalts. Mehr ist uns von ihm nicht bekannt geworden.

Seine obgemeldete Schrift zeigt ihn uns als einen durch Studien wohl gebildeten Mann. Kenntniß der Sprachen, des Alterthums, der Kunstgeschichte und recht treue Theilnahme an der Kunst selbst, ist überall sichtbar. Ohne selbst Künstler zu seyn, scheint er sich mit der Malerei, besonders aber mit dem Malen, als ein guter Beobachter und Aufmerker beschäftigt zu haben, indem er die Erfordernisse der Kunst und Technik recht wohl einsieht und penetrirt.

Da er jedoch in allem dem, was von dem Maler verlangt wird und was er leiſtet, kein eigentliches Analament finden kann; ſo ſucht er durch Vergleichung mit der Tonkunſt eine theoretiſche Anſicht zu begründen, und die maleriſchen und muſikaliſchen Phänomene, ſo wie die Behandlungsweiſe der beiden Künſte, mit einander zu paralleliſiren.

Eine ſolche von Ariſtoteles ſchon angeregte, durch die Natur der Erſcheinungen ſelbſt begünſtigte, von mehreren verſuchte Vergleichung kann uns eigentlich nur dadurch unterhalten, daß wir mit gewiſſen ſchwankenden Aehnlichkeiten ſpielen, und indem wir das Eine fallen laſſen, das Andere ergreifen und immer ſo fortfahren, uns geiſtreich hin und wieder zu ſchaukeln.

Auf dem empiriſchen Wege, wie wir ſchon früher bemerkt (E. 748 f.), werden ſich beide Künſte niemals vergleichen laſſen; ſo wenig als zwei Maasſtäbe von verſchiedenen Längen und Eintheilungen neben einander gehalten, Wenn auch irgendwo einmal ein Einſchnitt paßt, ſo treffen die übrigen nicht zuſammen; rückt man noch, um jene neben einander zu bringen, ſo verſchieben ſich die erſten wieder, und ſo wird man auf eine höhere Berechnungsart nothwendig getrieben.

Wir können dieß nicht anſchaulicher machen, als wenn wir diejenigen Erſcheinungen und Begriffe, die er paralleliſirt, neben einander ſtellen.

Licht	Laut
Dunkelheit	Schweigen
Schatten	
Lichtſtrahlen	Schallſtrahlen
Farbe	Ton
Farbenkörper	Inſtrument
Ganze Farben	Ganze Töne
Gemiſchte Farben	Halbe Töne
Gebrochene Farbe	Abweichung des Tons
Helle	Höhe
Dunkel	Tiefe
Farbenreihe	Octave
Wiederholte Farbenreihe	Mehrere Octaven
Hell-dunkel	Uniſono
Himmliſche Farben	Hohe Töne
Irdiſche (braune) Farben	Contra-Töne
Herrſchender Ton	Soloſtimme
Licht und Halbſchatten	Prime und Secundſtimme
Indig	Violoncell
Ultramarin	Viole und Violine
Grün	Menſchenkehle
Gelb	Clarinette
Hochroth	Trompete
Rosenroth	Hoboe
Kermesroth	Querflöte
Purpur	Waldhorn
Violett	Fagot
Zurichtung der Palette	Stimmung der Inſtrumente
Tractement	Applicatur,
Bunte lavirte Zeichnung	Clavier-Concert
Impaſtirtes Gemälde.	Symphonie.

Bei dieſer Art von ſtrengem Nebeneinanderſetzen, welches im Buche theils wirklich ausgeſprochen, theils durch Contexte und Styl nur herbeigeführt und eingeleitet iſt, ſieht jedermann das Gezwungene, Willkürliche und Unpaſſende zweier großen in ſich ſelbſt abgeſchloſſenen Naturerſcheinungen, in ſofern ſie theilweiſe mit einander verglichen werden ſollen.

Es iſt zu verwundern, daß der Verfaſſer, der ſich ſehr lebhaft gegen das Farbenclavier erklärt und daſſelbe für unausführbar und unnütz hält, ein ſolches Vergnügen fand, ſich aus Verſchlingung der beiden Künſte gleichſam ſelbſt ein Labyrinth zu erſchaffen. Dieſes wird denn in ſeinen letzten Capiteln recht kraus, indem er den motus rectus und contrarius, Intervalle, Conſonanzen und Diſſonanzen, den modus major und minor, Accord und Disharmonie, aneinandergereihte Octaven und was noch alles ſonſt der Muſik eigen iſt, auch in der Farbenlehre und der ſie anwendenden Malerkunſt finden will.

Er muß freilich, als ein im Grunde ſcharfſinniger Mann, ſich zuletzt daran ſtoßen, daß die Malerei eine ſimultane Harmonie, die Muſik eine ſucceſſive fordere. Er findet natürlich die Intervalle der Farben nicht ſo beſtimmt und meßbar, wie die der Töne. Da er ſeine Farbenſcale nicht in ihr ſelbſt abſchließt, ſondern ſie, ſtatt in einem Cirkel, in einer Reihe vorſtellt, um ſie an eine hellere Octave wieder anſchließen zu können; ſo weiß er nicht, welche er zur erſten und welche zur letzten machen, und wie er dieſes Anſchließen am natürlichſten bewirken ſoll. Ihm ſteht entgegen daß er von einem gewiſſen Gelb auf geradem Wege durch Roth und Blau hindurch niemals zu einem helleren Gelb gelangen kann, und er muß fühlen, daß es ein unendlicher Unterſchied iſt zwiſchen der Operation wodurch man eine Farbe verdünnt, und zwiſchen der wodurch man ſie einem höheren Tone vorſchreitet.

Eben ſo traurig iſt es anzuſehen, wenn er glaubt, man könne jede Farbe durch gewiſſe Modificationen in den Minor ſetzen, wie man es mit den Tönen vermag, weil die einzelnen Töne ſich gegen den ganzen muſikaliſchen Umfang viel gleichgültiger verhalten, als die einzelnen Farben gegen den Umkreis in welchem ſie aufgeſtellt ſind: denn die Farben machen in dieſem Kreiſe ſelbſt das majus und minus, ſie machen ſelbſt dieſen entſchiedenen Gegenſatz, welcher ſichtbar und empfindbar iſt und der nicht aufzuheben geht, ohne daß man das Ganze zerſtört.

Die Töne hingegen ſind, wie geſagt, gleichgültiger Natur, ſie ſtehen jedoch unter dem geheimen Geſetz eines gleichfalls entſchiedenen Gegenſatzes, der aber nicht an ſich, wie bei der Farbe, nothwendig und unveränderlich empfindbar wird, ſondern, nach Belieben des Künſtlers, an einem jeden Tone und ſeiner von ihm beſtimmten Folge hörbar und empfindbar gemacht werden kann.

Es iſt uns angenehm, indem wir gegen das Ende zueilen, nochmals Gelegenheit gefunden zu haben, uns über dieſen wichtigen Punkt zu erklären, auf welchen ſchon im Laufe unſeres Vortrags auf mehr als eine Weiſe hingedeutet worden.

Das Büchelchen ſelbſt verdient eine Stelle in der Sammlung eines jeden Natur- und Kunſtfreundes, ſowohl damit das Andenken eines braven, beinah völlig vergeſſenen Mannes erhalten, als damit die Schwierigkeit, ja Unmöglichkeit einer ſolchen Unternehmung einem jeden deutlicher gemacht werde. Geiſtreiche Perſonen werden an den künſtlichen, aber redlich gemeinten, und ſo weit es nur gehen wollte, ernſtlich durchgeführten Bemühungen des Verfaſſers Unterhaltung und Vergnügen finden.

Robert Blair.

Experiments and Observations on the unequal Refrangibility of Light, in den Transactions der königlichen Societät zu Edinburg, Vol. 3, 1794.

Das Phänomen der Achromaſie war uns allgemein bekannt und beſonders durch die einfachen prismatiſchen Verſuche außer allen Zweifel geſetzt worden; doch fand der Anwendung dieſes Naturgeſetzes auf Objectivgläſer

manches im Wege, sowohl von der chemischen als von der mechanischen Seite, indem es seine Schwierigkeiten hat, ein innerlich vollkommen reines Flintglas zu bereiten und genau zusammenpassende Gläser zu schleifen. Besonders aber stellten sich manche Hindernisse ein, wenn man die Weite der Objectivgläser über einen gewissen Grad vermehren wollte.

Daß nicht allein feste, sondern auch allerlei flüssige Mittel die Farbenerscheinung zu erhöhen im Stande seyen, war bekannt. Doctor Blair beschäftigte sich mit diesen letztern, um so mehr als er wollte gefunden haben, daß bei der gewöhnlichen Art, durch Verbindung von Flint- und Crownglas, die Achromasie nicht vollkommen werden könne.

Er hatte dabei die Newtonische Vorstellungsart auf seiner Seite: denn wenn man sich das Spectrum als eine fertige, in allen ihren einzelnen Theilen ungleich gebrochene Strahlenreihe denkt; so läßt sich wohl hoffen, daß ein entgegengesetztes Mittel allenfalls einen Theil derselben, aber nicht alle aufheben und verbessern könne. Dieses war schon früher zur Sprache gekommen und Dr. Blair's Versuche, so wie die daraus gezogenen Folgerungen, wurden von den Newtonianern mit Gunst aufgenommen.

Wir wollen ihn erst selbst hören und sodann dasjenige, was wir dabei zu erinnern im Fall sind, nachbringen.

Versuche des Dr. Blair
über die chromatische Kraft verschiedener flüssigkeiten und Auflösungen.

„Verschiedene Auflösungen von Metallen und Halbmetallen in verschiedenen Gestalten fanden sich immer chromatischer als Crownglas. Die Auflösungen einiger Salze in Wasser, z. B. des rohen Ammoniaksalzes, vermehren die Erscheinung sehr. Die Salzsäure hat auch diese Kraft, und je concentrirter sie ist, desto stärker wirkt sie. Ich fand daher, daß diejenigen Flüssigkeiten die allerhöchste chromatische Kraft haben, in welchen die Salzsäure und die Metalle verbunden sind. Die chemische Präparation, genannt Cauticum antimoniale oder Butyrum Antimonii, besitzt in ihrem concentrirtesten Zustande, wenn sie eben genug Feuchtigkeit an sich gezogen hat, um flüssig zu seyn, diese Kraft in einem erstaunlichen Grade, so daß drei Keile Crownglas nöthig sind, um die Farbe aufzuheben, die durch einen entgegengesetzten Keil von gleichem Winkel hervorgebracht worden. Die große Menge des in dieser Solution enthaltenen Halbmetalls, und der concentrirte Zustand der Salzsäure, scheinen diesen kaum glaublichen Effect hervorzubringen."

„Gegossen sublimirtes Quecksilber, mit einer Auflösung von rohem Ammoniaksalz in Wasser, ist an Stärke die nächste Auflösung. Man kann sie so stark machen, daß der Winkel eines Prisma's von Crownglas, welches ihre Farbenerscheinung aufwiegen soll, doppelt so groß seyn muß. Hier sind auch offenbar das Quecksilber und die Salzsäure an der Erscheinung Ursache: denn weder das Wasser, noch das flüchtige Laugensalz, als die übrigen Theile der Zusammensetzung, zeigen, wenn man sie einzeln untersucht, eine solche Wirkung."

„Die wesentlichen Oele folgen zunächst. Diejenigen welche man aus harzigen Mineralien erhält, wirken am stärksten: als aus natürlichem Bergöl, Steinkohle und Ambra. Ihr Verhältniß zu dem Crownglas ist ungefähr wie zwei zu drei. Das wesentliche Oel des Sassafras wirkt nicht viel geringer. Wesentliches Citronenöl, ganz licht, verhält sich wie drei zu vier, Terpentinöl wie sechs zu sieben, und im wesentlichen Rosmarinöl ist die Kraft noch etwas geringer."

„Ausgepreßte Oele unterscheiden sich nicht sonderlich vom Crownglas, so auch rectificirte Geister, und der Aether des Salpeters und Vitriols."

Vorlesung des Dr. Blair.

I. „Die ungleiche Refrangibilität des Lichts, wie sie Isaak Newton entdeckt und unwiderleglich erörtert hat, steht nur in sofern unwidersprochen gegründet, als die Refraction an der Gränze irgend eines Mediums und eines leeren Raumes vorgeht. Alsdann sind die Strahlen von verschiedenen Farben ungleich gebrochen, die rothmachenden Strahlen sind die am wenigsten, die violettmachenden die am meisten brechbaren Strahlen."

II. „Die Entdeckung von demjenigen was man die verschieden zerstreuende Kraft in den verschieden brechenden Medien nannte, zeigt, daß die Newtonischen Theoreme nicht allgemein sind, wenn er schließt: daß der Unterschied der Brechung zwischen den meist und geringst brechbaren Strahlen immer in einem gegebenen Verhältnisse zu der Refraction der mittelst refrangibles stehe. Man zweifelt nicht, daß dieser Satz wahr sey, bezüglich auf die Mittel, an welchen diese Erfahrungen gemacht sind; aber es finden sich manche Ausnahmen desselben."

III. „Denn die Erfahrungen des Herrn Dolland beweisen, daß der Unterschied der Brechung zwischen den rothen und violetten Strahlen, im Verhältniß zu der Refraction des ganzen Strahlenpinsels, größer ist in gewissen Glasarten als im Wasser, und größer im Flintglas als im Crownglas."

IV. „Die erste Reihe der obenerwähnten Versuche zeigt, daß die Eigenschaft, die farbigen Strahlen in einem höheren Grade als Crownglas zu zerstreuen, nicht auf wenige Mittel begränzt ist, sondern einer großen Mannichfaltigkeit von Flüssigkeiten angehört, und einigen derselben in ganz außerordentlichem Grade. Metallauflösungen, wesentliche Oele, mineralische Säuren, mit Ausnahme der vitriolischen, sind in diesem Betracht höchst merkwürdig."

V. „Einige Folgerungen, die sich aus Verbindung solcher Mittel, welche eine verschiedene zerstreuende Kraft haben, ergeben und bisher noch nicht genug beachtet worden, lassen sich auf diese Weise erklären. Obgleich die größere Refrangibilität der violetten vor den rothen Strahlen, wenn das Licht aus irgend einem Mittel in einen leeren Raum geht, als ein Gesetz der Natur betrachtet werden kann; so sind es doch gewisse Eigenschaften der Mittel, von denen es abhängt, welche von diesen Strahlen, beim Uebergang des Lichtes aus einem Mittel ins andere, die meist refrangibles seyn sollen, oder in wiefern irgend ein Unterschied in ihrer Brechbarkeit statt finde."

VI. „Die Anwendung von Hugens Demonstrationen auf die Verbesserung jener Abweichung, die sich von der sphärischen Figur der Linsen herschreibt, sie mögen voll oder flüssig seyn, kann als der nächste Schritt, die Theorie der Fernglüser zu verbessern, angesehen werden."

VII. „Sodann bei Versuchen, welche mit Objectivgläsern von sehr weiter Oeffnung gemacht, und in welchen beide Abweichungen, in sofern es die Grundsätze erlauben, verbessert worden, findet sich, daß die Farbenabweichung durch die gemeine Verbindung zweier Mittel von verschiedener Dispersionskraft nicht vollkommen zu verbessern sey. Die hemegenen grünen Strahlen sind alsdann die meist refrangirten, zunächst bei diesen Blau und Gelb vereinigt, dann Indigo und Orange vereinigt, dann Violett und Roth vereinigt, welche am wenigsten refrangirt sind."

VIII. „Wenn diese Farbenhervorbringung beständig, und die Länge des secundären Spectrums dieselbe wäre, in allen Verbindungen der Mittel wo die ganze Brechung des Winkels gleich ist: so würde die vollkommene Verbesserung jener Abweichung, die aus der Verschiedenheit der Refrangibilität entsteht, unmöglich seyn und als ein unübersteigliches Hinderniß der Verbesserung dioptrischer Instrumente entgegenstehen."

IX. „Der Zweck meiner Experimente war daher, zu untersuchen, ob die Natur solche durchsichtige Mittel gewähre, welche dem Grade nach, in welchem sie die Strahlen des prismatischen Spectrums zerstreuen, verschieden wären, zugleich aber die mancherlei Reihen der Strahlen in derselben Proportion aus einander hielten. Denn wenn sich solche Mittel fänden, so würde das obengemeldete secundäre Spectrum verschwinden, und die Abweichung welche durch die verschiedene Refrangibilität entsteht, könnte aufgehoben werden. Der Erfolg dieser Untersuchung war nicht glücklich in Betracht ihres Hauptzugenstandes. In jener Verbindung die man versuchte, bemerkte man dieselbe Art von nicht beseitigter Farbe, und man schloß daraus, daß es keine directe Methode gebe, die Aberration wegzuschaffen."

X. „Aber es zeigte sich in dem Verlauf der Versuche, daß die Breite des secundären Spectrums geringer war in einigen Verbindungen als in anderen, und da eröffnete sich ein indirecter Weg, jene Verbesserung zu finden, indem man nämlich eine zusammengesetzte hohle Linse von Materialien welche die meiste Farbe hervorbringen, mit einer zusammengesetzten convexen Linse von Materialien welche die wenigste Farbe hervorbringen, verband und nun beobachtete, auf was Weise man dieß durch drei Mittel bewirken könnte, ob es gleich schien, daß ihrer vier nöthig wären."

XI. „Indem man sich nun nach Mitteln umsah, welche zu jenem Zweck am geschicktesten seyn möchten; so entdeckte man eine wunderbare und merkwürdige Eigenschaft in der Salzsäure. In allen Mitteln, deren Zerstreuungskräfte man bisher untersucht hatte, waren die grünen Strahlen, welche sonst die mittlern refrangiblen im Crownglas sind, unter den wenigst refrangiblen, und daher vermochten sie jene nicht beseitigte Farbe, welche vorher beschrieben worden. In der Salzsäure hingegen machen dieselben Strahlen einen Theil der mehr refrangiblen, und in Gefolg davon ist die Ordnung der Farben in dem secundären Spectrum, welches durch eine Verbindung von Crownglas mit dieser Flüssigkeit hervorgebracht war, umgekehrt, indem das homogene Grün das wenigst refrangible und das verbundene Roth und Violett das meist refrangible war."

XII. „Diese merkwürdige Eigenschaft, die man in der Salzsäure gefunden, führt zu dem vollkommensten Gefolg, dem großen Mangel der optischen Instrumente abzuhelfen, nämlich der Zerstreuung oder Abweichung der Strahlen, welche sich von ihrer ungleichen Refrangibilität herschrieb, und wodurch es bisher unmöglich ward, sie alle zusammen auf einen Punkt zu bringen, sowohl bei einfachen als bei entgegengesetzten Brechungen. Eine Flüssigkeit, in welcher Theile der Salzsäure mit metallischen in gehörigem Verhältniß stehen, trennt die äußersten Strahlen des Spectrums weit mehr als Crownglas, bricht aber alle Reihen der Strahlen genau in demselben Verhältniß, wie dieß Glas thut; und daher können die Strahlen aller Farben, welche durch die Brechung des Glases divergent geworden, wieder parallel werden, entweder durch eine folgende Refraction auf der Gränze des Glases und gedachter Flüssigkeit, oder indem die brechende Dichtigkeit derselben geschwächt wird. Die Brechung, welche an der Gränze derselben und des Glases statt findet, kann so regelmäßig, als wäre es Reflexion, gemacht werden, indessen die Mängel, welche von unvermeidlicher Unvollkommenheit des Schleifens entspringen müssen, hier viel weniger entstehig sind als bei der Reflexion, und die Masse Licht, welche durch gleiche Oeffnung der Teleskope durchfällt, viel größer ist."

XIII. „Dieses sind die Vortheile, welche unsere Entdeckung anbietet. In der Ausführung mußte man beim ersten Angreifen der Sache mancherlei Schwierigkeiten erwarten und deren manche überwinden, ehe die Erfahrungen vollständig wirken konnten. Denn zur Genauigkeit der Beobachtungen gehört, daß die Objectivgläser sehr sorgfältig gearbeitet werden, indem die Phänomene viel auffallender sind, wenn die vergrößernden Kräfte wachsen. Die Mathematiker haben sich viel Mühe zu geringem Zwecke gegeben, indem sie die Radien der Sphären untersuchten, welche zu achromatischen Teleskopen nöthig sind: denn sie bedachten nicht, daß Objectivgläser viel zartere Prüfmittel sind für die optischen Eigenschaften brechender Medien als die groben Versuche durch Prismen, und daß die Resultate ihrer Demonstrationen nicht über die Genauigkeit der Beobachtungen hinausgehen, wohl aber dahinter zurückbleiben können."

XIV. „Ich schließe diesen Vortrag, der schon länger geworden als ich mir vorsetzte, indem ich die verschiedenen Fälle ungleicher Brechbarkeit des Lichts erzähle, damit ihre Mannichfaltigkeit auf einmal deutlich eingesehen werde."

XV. „Bei der Brechung, welche an der Gränze eines jeden bekannten Mittels und eines leeren Raums statt findet, sind die verschiedenfarbigen Strahlen ungleich brechbar, die rothmachenden am wenigsten, die violettmachenden am meisten. Dieser Unterschied der Brechbarkeit der rothen und violetten Strahlen ist jedoch nicht derselbige in allen Mitteln. Solche Mittel, in welchen der Unterschied am größten ist, und welche daher die verschiedenfarbigen Strahlen am meisten trennen oder zerstreuen, hat man durch den Ausdruck dispersive unterschieden, und diejenigen welche die Strahlen am wenigsten von einander treunen, sind indispersive genannt worden. Diese Mittel sind also dadurch von einander unterschieden, und mehr noch durch einen andern höchst wesentlichen Umstand."

XVI. „Es zeigt sich durch Versuche, welche man auf indispersive Mittel gemacht hat, daß das mittlere refrangible Licht immer dasselbe und zwar von grüner Farbe ist."

XVII. „Hingegen in der weitläuftigen Classe dispersiver Mittel, wozu Flintglas, metallische Auflösungen und wesentliche Oele gehören, macht das grüne Licht nicht die mittlere refrangible Reihe, sondern bildet eine von den weniger refrangiblen Reihen, indem man solches im prismatischen Spectrum näher am tiefen Roth als an dem äußersten Violett findet."

XVIII. „In einer andern Classe dispersiver Mittel, welche die Salz- und Salpetersäure enthält, wird dasselbe grüne Licht eines der mehr refrangiblen, indem es sich näher am letzten Violett, als am tiefsten Roth zeigt."

XIX. „Dieses sind die Verschiedenheiten in der Brechbarkeit des Lichtes, wenn die Refraction an der Gränze eines leeren Raumes statt findet, und die Phänomene werden nicht merklich unterschieden seyn, wenn die Brechungen an der Gränze des dichten Mittels und der Luft geschehen. Aber wenn Licht aus einem dichten Mittel ins andere übergeht, sind die Fälle der ungleichen Refrangibilität viel verwickelter."

XX. „Bei Refractionen, welche auf der Gränze von Mitteln geschehen, welche nur an Stärke und nicht

an Eigenschaft verschieden sind, als Wasser und Crownglas, oder an der Gränze von verschieden dispersiven Flüssigkeiten, welche mehr oder weniger verdünnt sind, wird der Unterschied der Refrangibilität derselbe seyn, der oben an der Gränze dichter Mittel und der Luft bemerkt worden, nur daß die Refraction geringer ist."

XXI. „An der Gränze eines indispersiven und eines dünnern Mittels, das zu irgend einer Classe der dispersiven gehört, können die rothen und violetten Strahlen gleich refrangibel gemacht werden. Wenn die dispersive Gewalt des dünneren Mittels sich vermehrt, so werden die violetten Strahlen die wenigst refrangiblen, und die rothen die meist refrangiblen. Wenn die mittlere refractive Dichtigkeit zweier Mittel gleich ist, so werden die rothen und violetten Strahlen in entgegengesetzten Richtungen gebrochen, die einen zu, die andern von dem Perpendikel."

XXII. „Dieses begegnet den rothen und violetten Strahlen, welche Art von dispersiven Mitteln man auch brauche; aber die Refrangibilität der mittleren Strahlenordnung und besonders der grünen Strahlen wird verschieden seyn, wenn die Classe der dispersiven Mittel verändert wird."

XXIII. „So in dem ersten Fall, wenn rothe und violette Strahlen gleich refrangibel gemacht worden, werden die grünen Strahlen als die meist refrangiblen heraustreten, sobald man die erste Classe der dispersiven Mittel gebraucht, und als die wenigst refrangiblen, sobald die zweite Classe angewendet wird. So in den zwei andern Fällen, wo das Violette das am wenigsten und das Rothe das am meisten refrangible wird, und wo diese beiden in entgegengesetzten Directionen gebrochen werden; alsdann werden die grünen Strahlen zu den rothen gelangen, wenn die erste Classe der dispersiven Mittel gebraucht wird, und werden sich zu den violetten gesellen, wenn man die zweite Classe braucht."

XXIV. „Nur noch ein anderer Fall ungleicher Refraction bleibt übrig zu bemerken, und das ist der, wenn Licht gebrochen wird an der Gränze von Mitteln, die zu den zwei verschiedenen Classen dispersiver Flüssigkeiten gehören. Bei dem Uebergang z. B. von einem wesentlichen Oel, oder einer metallischen Solution in die Salzsäuren, läßt sich die refractive Dichtigkeit dieser Flüssigkeiten so zurichten, daß die rothen und violetten Strahlen keine Refraction erdulden, wenn sie aus einer Flüssigkeit in die andere gehen, wie schief auch ihre Incidenz seyn möge. Aber die grünen Strahlen werden alsdann eine merkliche Brechung erleiden, und diese Brechung wird sich vom Perpendikel wegbewegen, wenn das Licht aus der Salzsäure in das wesentliche Oel übergeht, und gegen den Perpendikel, wenn es von dem wesentlichen Oel in die Salzsäure übergeht. Die andern Reihen der Strahlen erleiden ähnliche Brechungen, welche am größesten sind bei denen die dem Grün am nächsten kommen, und abnehmen, wie sie sich dem tiefen Rothen an der einen Seite, und dem letzten Violetten an der andern nähern, wo Refraction vollkommen aufhört."

Bemerkungen über das Vorhergehende.

Wir können voraussetzen, daß unsere Leser die Lehre von der Achromasie überhaupt, theils wie wir solche in unserm Entwurf, theils im historischen Theile vorgetragen, genugsam gegenwärtig haben. Was die Blairischen Bemühungen betrifft, so findet sich über dieselben ein Aufsatz in den Gilbertischen Annalen der Physik (sechster Bd., S. 129 ff.); auch kommen in dem Reichsanzeiger (1794. Nr. 152 und 1795, Nr. 4 und 14) einige Notizen vor, welche zur Erläuterung der Sache dienen. Wir haben den Autor selbst reden lassen, und seine einzelnen Paragraphen numerirt, um einige Bemerkungen darauf beziehen zu können.

Die Blairischen Versuche sind mit Prismen und Objectivgläsern gemacht, aber beide Arten sind nicht deutlich von einander abgesondert, noch ist die Beschreibung so gefaßt, daß man wissen könnte, wann die eine oder die andere Weise zu versuchen eintritt. Er nennt die prismatischen Versuche grob. Wir finden dieß eine des Naturforschers unwürdige Art sich auszudrücken. Sie sind wie alle ähnlichen einfachen Versuche keineswegs grob, sondern rein zu nennen. Die reine Mathematik ist nicht grob, verglichen mit der angewandten, ja sie ist vielmehr zarter und unverlässiger.

Das größte Uebel jedoch, das den Blairischen Versuchen beiwohnt, ist, daß sie nach der Newtonischen Theorie beschrieben sind. Versuche nach einer falschen Terminologie ausgesprochen, sind, wenn man sie nicht wiederholen kann, sehr schwer durch eine Conjectural-Kritik auf den rechten Fuß zu stellen. Wir fanden uns nicht in dem Fall, die Blairischen Versuche zu wiederholen; doch werden wir möglichst suchen ihnen auf die Spur zu kommen.

Ad VII.

Es sollen Versuche mit achromatischen Objectivgläsern von sehr weiter Oeffnung gemacht worden seyn; was für Versuche aber, ist nicht deutlich. Man kann durch solche Objectivgläser das Sonnenlicht fallen lassen, um zu sehen, ob es bei seinem Zusammenziehen oder Ausdehnen Farben zeige; man kann schwarze und weiße kleine Scheiben auf entgegengesetzten Gründen dadurch betrachten, ob sich Ränder an ihnen zeigen oder nicht. Wir nehmen an, daß er den Versuch auf die erste Weise angestellt; nun sagt er, in diesen Objectivgläsern wären die beiden Abweichungen gewissermaßen verbessert gewesen. Dieß heißt doch wohl von Seiten der Form und von Seiten der Farbe. Ist dieses letztere auch nur einigermaßen geschehen, wie können denn die wunderlichen Farbenerscheinungen noch übrig bleiben, von denen der Schluß des Paragraphen spricht?

Wir finden uns bei Betrachtung dieser Stelle in nicht geringer Verlegenheit. Homogene grüne Strahlen, die wir nach unserer Lehre gar nicht kennen, sollen die meist refrangiren seyn. Das müßte also doch wohl heißen: sie kommen zuerst im Focus an. Hier wäre also irgend etwas Grünes gesehen worden. Wie soll man nun aber das folgende verstehen? wo immer je zwei und zwei farbige Strahlen vereinigt seyn sollen. Hat man sie gesehen oder nicht gesehen? Im ersten Fall müßten sie jedesmal an einander gränzen und doppelfarbige Kreise bilden. Oder hat man sie nicht gesehen, und heißt das vereinigt hier, nach der unglücklichen Newtonischen Theorie, wieder zu Weiß verbunden, wie erkennt man denn, daß sie da waren, und wie erfährt man, wo sie geblieben sind?

Wir dachten uns aus dieser Verwirrung allenfalls durch eine doppelte Vermuthung zu helfen. Bei achromatischen Fernröhren kommt manchmal der Fall vor, daß die Convex- und Concavlinse so genau passen, daß sie sich unmittelbar berühren und drücken, wodurch die lebhaftesten exoptischen Farben entstehen. Trat vielleicht bei jenem Objectiv dieser Umstand ein, und Blair ließ das Sonnenlicht hindurchfallen, so konnten solche Farbenkreise entstehen, wie er sie bezeichnet, aber von einer ganz andern Sorte. Sie gehören unter eine ganz andere Rubrik, als wohin er sie zieht. Noch ein anderer Umstand konnte statt finden, daß nämlich das zu diesem Objectiv angewandte Crownglas nicht vollkommen

rein war, und sich also mit Refraction verbundene paroptische Farbenkreise zeigten; doch bleibt es uns unmöglich, etwas Gewisses hierüber festzusetzen.

Ad VI.

Die Versuche von denen hier die Rede ist, müssen mit Prismen gemacht werden. Er hält sich besonders bei dem Grünen des prismatischen Spectrums auf, welches, wie bekannt, ursprünglich darin gar nicht existirt. Die Redensart, daß grüne Strahlen die mittleren brechbaren seyn sollen, ist grundfalsch. Wir haben es tausendmal wiederholt: die Mitte des Gespenstes ist zuerst weiß.

Man nehme unsere fünfte Tafel zur Hand. Wo Gelb und Blau sich berühren, entsteht das Grün und erscheint einen Augenblick ungefähr in der Mitte des Spectrums. Wie aber bei Anwendung eines jeden Mittels, es sey von welcher Art es wolle, das Violette wächst, so gehört Grün freilich mehr dem untern als dem obern Theile zu.

Weil nun sogenannte mehr disperse Mittel einen längern violetten Schweif bilden, so bleibt das Grün, obgleich immer an seiner Stelle, doch weiter unten, und nun rechnet es der Verfasser gar zu den minder refrangiblen Strahlen. Es steckt aber eigentlich nur in der Enge des hellen Bildes, und der violette Saum geht weit darüber hinaus. Hiermit wären wir also im Reinen.

Daß es aber starke disperse Mittel geben soll, durch welche das Grün mehr nach oben gerückt wird, oder nach jener Terminologie zu den mehr refrangiblen Reihen gehört, scheint ganz unmöglich, weil die Säume ins helle Bild hinein Körper wachsen müßten, als aus dem Hellen hinaus; welches sich nicht denken läßt, da beide Randerscheinungen sich jederzeit völlig auf gleiche Weise ausdehnen.

Was hingegen Dr. Blair gesehen haben mag, glauben wir indeß durch eine Vermuthung auflegen zu können. Er bedient sich zu diesen Versuchen seiner hohlen Prismen. Diese sind aus Messing und Glas zusammengesetzt. Wahrscheinlich haben Salz- und Salpetersäure etwas von dem Messing aufgelöst und einen Grünspan in sich aufgenommen. Durch dieses nunmehr grün gefärbte Mittel wurde das Grün des Spectrums erhöht und der violette Theil desselben deprimirt. Ja es ist möglich, daß der äußerste zarte Theil des Saums völlig aufgehoben worden. Auf diese Weise rückt freilich das Grün scheinbar weit genug hinaus, wie man sich dieß Resultat schon durch jedes grüne Glas vergegenwärtigen kann.

Ad XXII und XXIV.

Durch diese beiden Paragraphen wird jene Vermuthung noch bestärkt; denn hier kommen Versuche vor, durch welche, nach aufgehobenen Randstrahlen, die grünen mittleren Strahlen in ihrem Werth geblieben seyn sollen. Was kann das anders heißen, als daß zuletzt ein grünes Bild noch übrig blieb? Aber wie kann dieses entstehen, wenn die Reihen der entgegengesetzten Enden aufgehoben sind, da es bloß aus diesen zusammengesetzt ist? Schwerlich kann es etwas Anderes seyn und heißen, als daß ein an seinen Rändern wirklich achromatisirtes, durch ein grünes Mittel aber grün gefärbtes gebrochenes Bild noch übrig geblieben.

So viel von unsern Vermuthungen, denen wir noch manches hinzufügen könnten. Allein es ist eine traurige Aufgabe mit Worten gegen Worte zu streiten; und die Versuche anzustellen, um der Sache genau auf die Spur zu kommen, mangelt uns gegenwärtig Zeit und Gelegenheit. Sie verdient wegen Erweiterung der theoretischen Ansicht vielleicht künftig noch eine nähere Prüfung. Denn was das Praktische betrifft, so sieht man leicht, daß diesen aus Glas und salinischen Flüssigkeiten zusammengesetzten sogenannten aplanatischen Gläsern in der Ausführung noch mehr Hindernisse entgegenstanden, als denen aus zwei Glasarten verbundenen achromatischen. Auch scheint das Unternehmen nicht weiter geführt worden zu seyn. Ob wir hierüber nähere Nachricht erhalten können, muß die Zeit lehren.

Uns sey indessen vergönnt, da wir uns dem Schlusse unserer Arbeit immer mehr nähern, eine allgemeine, hieher wohl passende Anmerkung beizubringen.

In physischen sowohl als andern Erfahrungswissenschaften kann der Mensch nicht unterlassen ins Minutiöse zu gehen, theils weil es etwas Reizendes hat, ein Phänomen ins unendliche Kleine zu verfolgen, theils weil wir im Praktischen, wenn einmal etwas geleistet ist, das Vollkommnere zu suchen immer aufgefordert werden. Beides kann seinen Nutzen haben; aber der daraus entspringende Schaden ist nicht weniger merklich. Durch jenes erstgenannte Bemühen wird ein unendlicher Wissenswust aufgehäuft und das Würdige mit dem Unwürdigen, das Werthe mit dem Unwerthen durch einander gerüttelt und eins mit dem andern der Aufmerksamkeit entzogen.

Was die praktischen Forderungen betrifft, so mögen unnütze Bemühungen noch eher hingehen, denn es springt zuletzt doch manchmal etwas Unerwartetes hervor. Aber der, dem es Ernst um die Sache ist, bedenke doch ja, daß der Mensch in einen Mittelzustand gesetzt ist, und daß ihm nur erlaubt ist das Mittlere zu erkennen und zu ergreifen. Der Natur, um ganz zunächst bei der Materie zu bleiben, von der wir eben handeln, war es selbst nicht möglich, das Auge ganz achromatisch zu machen. Es ist achromatisch nur in sofern als wir frei, gerade vor uns hin sehen. Bücken wir den Kopf nieder oder heben ihn in die Höhe, und blicken in dieser gezwungenen Stellung nach irgend einem entschiedenen hellen oder dunkeln Bilde, nach einem zu diesen Erfahrungen immer bereiten Kreuzkreuz; so werden wir mit bloßen Augen die prismatischen Säume gewahr. Wie sollte es also der Kunst gelingen, die Natur in einem solchen Grade zu meistern, da man ja nicht mit abstracten, sondern mit concreten Kräften und Körpern zu thun hat, und es sich mit dem Höchsten, der Idee, eben so verhält, daß man sie keinenwegs ins Enge noch ins Gleiche bringen kann.

Keineswegs werde jedoch, wie schon gesagt, der Forscher und Techniker abgeschreckt, ins Reinere und Genauere zu gehen; nur thue er es mit Bewußtseyn, um nicht Zeit und Fähigkeiten zu vertändeln und zu verschwenden.

Confession des Verfassers.

Da uns, wenn wir an irgend einem Geschehenen Theil nehmen, nichts willkommener seyn kann, als daß Personen welche mitgewirkt, uns die besondern Umstände offenbaren mögen, wie dieses oder jenes Ereigniß seinen Ursprung genommen, und dieß sowohl von der politischen als wissenschaftlichen Geschichte gilt; auch in beiden nichts so klein geachtet werden mag, das nicht irgend einem nachkommenden einmal bedeutend seyn könnte: so habe ich nicht unterlassen wollen, nachdem ich dem Lebensgange so mancher andern nachgespürt, gleichfalls aufzuzeichnen, wie ich zu diesen physischen und besonders chromatischen Untersuchungen gelangt bin; welches um so mehr erwartet werden darf, weil eine solche Beschäftigung schon Manchem als meinem übrigen Lebensgange fremd erschienen ist.

Die Menge mag wohl jemanden irgend ein Talent zugestehen, worin er sich thätig bewiesen und wobei das Glück sich ihm nicht abhold gezeigt; will er aber in ein anderes Fach übergehen und seine Künste vervielfältigen, so scheint es als wenn er die Rechte verlege, die er einmal der öffentlichen Meinung über sich eingeräumt, und es werden daher seine Bemühungen in einer neuen Region selten freundlich und gefällig aufgenommen.

Hierin kann die Menge wohl einigermaßen Recht haben: denn es hat jedes einzelne Beginnen so viele Schwierigkeiten, daß es einen ganzen Menschen, ja mehrere zusammen braucht, um zu einem erwünschten Ziele zu gelangen. Allein dagegen hat man wieder zu bedenken, daß die Thätigkeiten, in einem höhern Sinne, nicht vereinzelt anzusehen sind, sondern daß sie einander wechselsweise zu Hülfe kommen, und daß der Mensch, wie mit andern also auch mit sich selbst, öfters in ein Bündniß treten und daher sich in mehrere Tüchtigkeiten zu theilen und in mehreren Tugenden zu üben hat.

Wie es mir hierin im Ganzen ergangen, würde nur durch eine umständliche Erzählung mitgetheilt werden können, und so mag das Gegenwärtige als ein einzelnes Kapitel jenes größern Bekenntnisses angesehen werden, welches abzulegen mir vielleicht noch Zeit und Muth übrig bleibt.

Indem sich meine Zeitgenossen gleich bei dem ersten Erscheinen meiner dichterischen Versuche freundlich genug gegen mich erwiesen, und mir, wenn sie gleich sonst mancherlei anzufeinden fanden, wenigstens ein poetisches Talent mit Gneigtheit zuerkannten; so hatte ich selbst gegen die Dichtkunst ein eignes wundersames Verhältniß, das bloß praktisch war, indem ich einen Gegenstand der mich ergriff, ein Muster das mich aufregte, einen Vorgänger der mich anzog, so lange in meinem innern Sinn trug und hegte, bis daraus etwas entstanden war, das als mein angesehen werden mochte, und daß ich, nachdem ich es Jahre lang im Stillen ausgebildet, endlich auf einmal, gleichsam aus dem Stegreife und gewissermaßen instinctartig, auf das Papier fixirte. Daher denn die Lebhaftigkeit und Wirksamkeit meiner Productionen sich ableiten mag.

Da mir aber, sowohl in Absicht auf die Conception eines würdigen Gegenstandes als auf die Composition und Ausbildung der einzelnen Theile, so wie was die Technik des rhythmischen und prosaischen Styls betraf, nichts Brauchbares, weder von den Lehrstühlen noch aus den Büchern entgegenkam, indem ich manches Falsche zwar zu verabscheuen, das Rechte aber nicht zu erkennen wußte und deßhalb selbst wieder auf falsche Wege gerieth; so suchte ich mir außerhalb der Dichtkunst eine Stelle, auf welcher ich zu irgend einer Vergleichung gelangen, und dasjenige was mich in der Nähe verwirrte, aus einer gewissen Entfernung übersehen und beurtheilen könnte.

Diesen Zweck zu erreichen, konnte ich mich nirgends besser hinwenden als zur bildenden Kunst. Ich hatte dazu mehrfachen Anlaß: denn ich hatte so oft von der Verwandtschaft der Künste gehört, welche man auch in einer gewissen Verbindung zu behandeln anfing. Ich war in einsamen Stunden früherer Zeit auf die Natur aufmerksam geworden, wie sie sich als Landschaft zeigt, und hatte, da ich von Kindheit auf in den Werkstätten der Maler aus- und einging, Versuche gemacht, das was mir in der Wirklichkeit erschien, so gut es sich schicken wollte, in ein Bild zu verwandeln; ja ich fühlte hiezu, wozu ich eigentlich keine Anlage hatte, einen weit größern Trieb als zu demjenigen was mir von Natur leicht und bequem war. So gewiß ist es, daß die falschen Tendenzen den Menschen öfters mit größerer Leidenschaft entzünden, als die wahrhaften, und daß er demjenigen weit eifriger nachstrebt was ihm mißlingen muß, als was ihm gelingen könnte.

Je weniger also mir eine natürliche Anlage zur bildenden Kunst geworden war, desto mehr sah ich mich nach Oefnungen und Regeln um: ja ich achtete weit mehr auf das Technische der Malerei, als auf das Technische der Dichtkunst: wie man denn durch Verstand und Einsicht dasjenige auszufüllen sucht, was die Natur Lückenhaftes an uns gelassen hat.

Je mehr ich nun durch Anschauung der Kunstwerke, insofern sie mir im nördlichen Deutschland vor die Augen kamen, durch Unterredung mit Kennern und Reisenden, durch Lesen solcher Schriften, welche ein lange pedantisch vergrabenes Alterthum einem geistigern Anschaun entgegen zu heben versprachen, an Einsicht gewissermaßen zunahm, desto mehr fühlte ich das Bodenlose meiner Kenntnisse, und sah immer mehr ein, daß nur von einer Reise nach Italien etwas Befriedigendes zu hoffen seyn möchte.

Als ich endlich nach manchem Zaudern über die Alpen gelangt war, so empfand ich gar bald, bei dem Zudrang so vieler unendlichen Gegenstände, daß ich nicht gekommen sey, um Lücken auszufüllen und mich zu bereichern, sondern daß ich von Grund aus anfangen müsse alles bisher Gewähnte wegzuwerfen und das Wahre in seinen einfachsten Elementen aufzusuchen. Zum Glück konnte ich mich an einigen von der Poesie herüber gebrachten, mir durch inneres Gefühl und langen Gebrauch bewährten Maximen festhalten, so daß es mir zwar schwer aber nicht unmöglich ward, durch ununterbrochenes Anschauen der Natur und Kunst, durch lebendiges wirksames Gespräch mit mehr oder weniger einseitigen Kennern, durch stetes Leben mit mehr oder weniger praktischen oder denkenden Künstlern, nach und nach mir die Kunst überhaupt einzutheilen, ohne sie zu zerstückeln, und ihre verschiedenen lebendig in einander greifenden Elemente gewahr zu werden.

Freilich nur gewahr zu werden und festzuhalten, ihre tausendfältigen Anwendungen und Ramificationen aber einer künftigen Lebenszeit aufzusparen. Auch ging es mir, wie jedem der ernsthaft oder lebend mit Ernst gehandelt, daß ich in dem Augenblicke des Schreibens erst einigermaßen mich werth fühlte, hereinzutreten. Mich trösteten die mannichfaltigen und unentwickelten Schätze, die ich mir gesammelt; ich erfreute mich an der Art wie ich sah, daß Poesie und bildende Kunst wechselseitig auf einander einwirken könnten. Manches war mir im Einzelnen deutlich, manches im ganzen Zusammenhange klar. Von einem einzigen Punkte wußte ich mir nicht die mindeste Rechenschaft zu geben: es war das Colorit.

Mehrere Gemälde waren in meiner Gegenwart erfunden, componirt, die Theile, der Stellung und Form nach, sorgfältig durchstudirt worden, und über alles dieses konnten mir die Künstler, konnte ich mir und ihnen Rechenschaft, ja sogar manchmal Rath ertheilen. Kam es aber an die Färbung, so schien alles dem Zufall überlassen zu seyn, dem Zufall der durch einen gewissen Geschmack, einen Geschmack der durch Gewohnheit, eine Gewohnheit die durch Vorurtheil, ein Vorurtheil das durch Eigenheiten des Künstlers, des Kenners, des Liebhabers bestimmt wurde. Bei den Lebendigen war kein Trost, eben so wenig bei den Abgeschiedenen, keiner in den Lehrbüchern, keiner in den Kunstwerken. Denn wie bescheiden sich über diesen Punkt z. B. Lairesse ausdrückt, kann Verwunderung erregen. Und wie wenig sich irgend eine Maxime aus der Färbung, welche neuere Künstler in ihren Gemälden angebracht, abstrahiren lasse, zeigt die Geschichte des Colorits, verfaßt von einem Freunde, der schon damals mit mir zu suchen

pier, mit gröſter Genauigkeit, ſo abgedruckt, wie es ein klaßiſches und unvergängliches Buch verdienet. Die dazu gehörigen Kupfer, welche der Verfaſſer ſelbſt angegeben hat, werden unter der Aufſicht der Akademie beſorgt. Einige kleinere Winkelmanniſche Aufſätze, desgleichen einige ſeiner intereſſanteſten Briefe, machen, nebſt einem vollſtändigen Regiſter, den Beſchluß. Den Preis des Werks kann man unmöglich zum voraus beſtimmen; indeſſen wird er gewiß leidlicher ſeyn, als ihn irgend ein Buchhändler machen könnte, oder würde. Die Namen der Subſcribenten werden beygedruckt, und die Exemplarien, ſobald das Werk fertig iſt, an Behörde, gegen Zahlung des Werks und Vergütung der Koſten des Transports, abgeliefert. Die Unterzeichnung bleibt offen bis zum May des Jahrs 1774, da man dann die Zahl der Subſcribenten berichtigen und nach Maasgabe derſelben die Auflage veranſtalten wird. Man ſubſcribirt in Wien bey Hrn. Bianchi im Realzeitungscomptoir, oder bey dem Herausgeber der Winkelmanniſchen Schriften, Hrn. Friedrich Juſt Riedel, K. K. Rath und Mitglied der Akademie der Künſte, wohin ſich auch auswärtige Freunde der Kunſt und Gelehrſamkeit wenden werden, die entweder ſelbſt unterzeichnen, oder Subſcribenten ſammeln wollen, welchen letztern man ihre Mühe durch Exemplarien, oder auf eine andere ihnen ſelbſt gefällige Art, ſo wie die Auslagen des Poſtgelds, vergüten wird.

Dahier in Frankfurt am Mayn kann man ſich im gelehrten Zeitungscomptoir neben dem Trieriſchen Hof unterſchreiben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

und zu untersuchen gewiß war, und bis jetzt diesem gemeinsam eingeschlagenen Weg auf die löblichste Weise treu geblieben.

Je weniger mir nun bei allen Bemühungen etwas erfreulich Belehrendes entgegentreten, desto mehr brachte ich diesen mir so wichtigen Punkt überall wiederholt, lebhaft und dringend zur Sprache, dergestalt daß ich dadurch selbst Wohlwollenden fast lästig und verdrießlich fiel. Aber ich konnte nur bemerken, daß die lebenden Künstler bloß aus schwankenden Ueberlieferungen und einem gewissen Impuls handelten, daß Hell und Dunkel, Colorit, Harmonie der Farben immer in einem wunderlichen Kreise sich durcheinander drehten. Keins entwickelte sich aus dem andern, keins griff nothwendig ein in das andere. Was man ansähte, sprach man als technischen Kunstgriff, nicht als Grundsatz aus. Ich hörte zwar von kalten und warmen Farben, von Farben die einander heben, und was dergleichen mehr war; allein bei jeder Ausführung konnte ich bemerken, daß man in einem sehr engen Kreise wandelte, ohne doch denselben überschauen oder beherrschen zu können.

Das Sulzerische Wörterbuch wurde um Rath gefragt. Aber auch da fand sich wenig Heil. Ich dachte selbst über die Sache nach, und um das Gespräch zu beleben, um eine oft durchgedroschene Materie wieder bedeutend zu machen, unterhielt ich mich und die Freunde mit Paradoxen. Ich hatte die Ohnmacht des Blauen sehr deutlich empfunden, und seine unmittelbare Verwandtschaft mit dem Schwarzen bemerkt; nun gefiel es mir zu behaupten: das Blaue sey keine Farbe! und ich freute mich eines allgemeinen Widerspruchs. Nur Angelica, deren Freundschaft und Freundlichkeit mir schon öfters in solchen Fällen entgegen gekommen war — sie hatte z. B. auf mein Ersuchen erst ein Bild, nach Art älterer Florentiner, Grau in Grau gemalt und es bei völlig entschiedenem und fertigem Helldunkel mit durchscheinender Farbe überzogen, wodurch eine sehr erfreuliche Wirkung hervorgebracht wurde, ob man es gleich von einem auf die gewöhnliche Weise gemalten Bilde nicht unterscheiden konnte — Angelica gab mir Beifall und versprach eine kleine Landschaft ohne Blau zu malen. Sie hielt Wort und es entsprang ein sehr hübsches harmonisches Bild, etwa in der Art wie ein Abpanbleyd die Welt sehen würde; wobei ich jedoch nicht läugnen will, daß sie ein Schwarz anwendete, welches nach dem Blauen hinzog. Wahrscheinlich findet sich dieses Bild in den Händen irgend eines Liebhabers, für den es durch diese Anekdote noch mehr Werth erhält.

Daß hierdurch nichts ausgemacht wurde, ja vielmehr die Sache in einen geselligen Scherz ablief, war ganz natürlich. Indessen versäumte ich nicht, die Herrlichkeit der atmosphärischen Farben zu betrachten, wobei sich die entschiedenste Stufenfolge der Luftperspective, die Bläue der Ferne so wie nahen Schatten, auffallend bemerken ließ. Beim Scirocco-Himmel, bei den purpurnen Sonnenuntergängen waren die schönsten meergrünen Schatten zu sehen, denen ich um so mehr Aufmerksamkeit schenkte, als ich schon in der ersten Jugend bei frühem Studiren, wenn der Tag gegen das angezündete Licht herunwuchs, diesem Phänomen meine Bewunderung nicht entziehen konnte. Doch wurden alle diese Beobachtungen nur gelegentlich angestellt, durch so viel andres mannichfaltiges Interesse gestreut und verdrängt, so daß ich meine Rückreise unternahm und zu Hause, bei manchem Zudrang fremdartiger Dinge, die Kunst und alle Betrachtung derselben fast gänzlich aus dem Auge verlor.

Sobald ich nach langer Unterbrechung endlich Muße fand, den eingeschlagenen Weg weiter zu verfolgen, trat mir in Absicht auf Colorit dasjenige entgegen, was mir schon in Italien nicht verborgen bleiben konnte. Ich hatte nämlich jetzt eingesehen, daß man den Farben, als physischen Erscheinungen, erst von der Seite der Natur beikommen müsse, wenn man in Absicht auf Kunst etwas über sie gewinnen wolle. Wie alle Welt war ich überzeugt, daß die sämmtlichen Farben im Licht enthalten seyen; nie war es mir anders gesagt worden, und niemals hatte ich die geringste Ursache gefunden, daran zu zweifeln, weil ich bei der Sache nicht weiter interessirt war. Auf der Akademie hatte ich mir Physik wie ein anderer vortragen und die Experimente vorzeigen lassen. Winckler in Leipzig, einer der ersten der sich um Elektricität verdient machte, behandelte diese Abtheilung sehr umständlich und mit Liebe, so daß mir die sämmtlichen Versuche mit ihren Bedingungen fast noch jetzt durchaus gegenwärtig sind. Die Gestelle waren sämmtlich blau angestrichen; man brauchte ausschließlich blaue Seidenfäden zum Anknüpfen und Aufhängen der Theile des Apparats: welches mir auch immer wieder, wenn ich über blaue Farbe dachte, einfiel. Dagegen erinnere ich mich nicht, die Experimente, wodurch die Newtonische Theorie bewiesen werden soll, jemals gesehen zu haben; wie sie denn gewöhnlich in der Experimental-Physik auf gelegentlichen Sonnenschein verschoben, und außer der Ordnung des laufenden Vortrags gezeigt werden.

Als ich mich nun von Seiten der Physik den Farben zu nähern gedachte, las ich in irgend einem Compendium das hergebrachte Capitel: und weil ich aus der Lehre wie sie dastand, nichts für meinen Zweck entwickeln konnte, so nahm ich mir vor, die Phänomene wenigstens selbst zu sehen, zu welchem Hofrath Büttner, der von Göttingen nach Jena gezogen war, den nöthigen Apparat mitgebracht und mir ihn nach seiner freundlich mittheilenden Weise sogleich angeboten hatte. Es fehlte nur also noch an einer dunklen Kammer, die durch einen wohlverschlossenen Fensterladen bewirkt werden sollte; es fehlt nur noch am Foramen exiguum, das ich mit aller Gewissenhaftigkeit nach dem angegebenen Maaß, in ein Blech einzubohren im Begriff stand. Die Hinderniß jedoch wodurch ich abgehalten ward, die Versuche nach der Vorschrift, nach der bisherigen Methode anzustellen, waren Ursache, daß ich von einer ganz andern Seite zu den Phänomenen gelangte und dieselben durch eine umgekehrte Methode ergriff, die ich noch umständlich zu erzählen gedenke.

Eben zu dieser Zeit kam ich in den Fall meine Wohnung zu verändern. Auch dabei hatte ich meinen frühern Vorsatz vor Augen. In meinem neuen Quartier traf ich ein langes schmales Zimmer mit einem Fenster gegen Südwest; was hätte mir erwünschter seyn können! Indessen fand sich bei meiner neuen Einrichtung so viel zu thun, so manche Hindernisse traten ein, und die dunkle Kammer kam nicht zu Stande. Die Prismen standen eingepackt wie sie gekommen waren, in einem Kasten unter dem Tische, und ohne die Umgebung des Jenaischen Besitzers hätten sie noch lange daselbst können.

Hofrath Büttner, der alles was er von Büchern und Instrumenten besaß, gern mittheilte, verlangte jedoch, wie es einem vorsichtigen Eigenthümer geziemt, daß man die geborgten Sachen nicht allzu lange behalten, daß man sie gelegentlich zurückgeben und lieber einmal wieder auf neue borgen solle. Er war in solchen Dingen unvergessen und ließ es, wenn eine gewisse Zeit verflossen war, an Erinnerungen nicht fehlen. Mit solchen wollte er mich zwar nicht unmittelbar angehen; allein durch einen Freund erhielt ich Nachricht von Jena: der gute Mann sey ungeduldig, ja empfindlich, daß ihm der mitgetheilte Apparat nicht wieder zugesendet werde. Ich ließ dringend um einige Frist bitten, die ich auch

erhielt, aber auch nicht besser anwendete: denn ich war von ganz anderem Interesse festgehalten. Die Farbe, so wie die bildende Kunst überhaupt, hatte wenig Theil an meiner Aufmerksamkeit, ob ich gleich ungefähr in dieser Epoche, bei Gelegenheit der Saussurischen Reisen auf den Montblanc und des dabei gebrauchten Cyanometers, die Phänomene der Himmelsbläue, der blauen Schatten u. s. w. zusammenschrieb, um mich und andre zu überzeugen, daß das Blaue nur dem Grade nach von dem Schwarzen und dem Finstern verschieden sey.

So verstrich abermals eine geraume Zeit, die leichte Vorrichtung des Fensterladens und der kleinen Oeffnung ward vernachlässigt, als ich von meinem Jenaischen Freunde einen dringenden Brief erhielt, der mich aufs lebhafteste bat, die Prismen zurückzusenden, und wenn es auch nur wäre, daß der Besitzer sich von ihrem Daseyn überzeugte, daß er sie einige Zeit wieder in Verwahrung hätte; ich sollte sie alsdann zu längerem Gebrauch wieder zurück erhalten. Die Absendung aber möchte ich ja mit dem zurückkehrenden Boten bewerkstelligen. Da ich mich mit diesen Untersuchungen sobald nicht abzugeben hoffte, entschloß ich mich das gerechte Verlangen sogleich zu erfüllen. Schon hatte ich den Kasten hervorgenommen, um ihn dem Boten zu übergeben, als mir einfiel, ich wolle doch noch geschwind durch ein Prisma sehen, was ich seit meiner frühsten Jugend nicht gethan hatte. Ich erinnerte mich wohl, daß alles bunt erschien, auf welche Weise jedoch, war mir nicht mehr gegenwärtig. Eben befand ich mich in einem völlig geweißten Zimmer; ich erwartete, als ich das Prisma vor die Augen nahm, eingedenk der Newtonischen Theorie, die ganze weiße Wand nach verschiedenen Stufen gefärbt, das von da ins Auge zurückkehrende Licht in so viel farbige Lichter zersplittert zu sehen.

Aber wie verwundert war ich, als die durch's Prisma angeschaute weiße Wand nach wie vor weiß blieb, daß nur da, wo ein Dunkles dran stieß, sich eine mehr oder weniger entschiedene Farbe zeigte, daß zuletzt die Fensterfläche am allerlebhaftesten farbig erschienen, indessen am lichtgrauen Himmel draußen keine Spur von Färbung zu sehen war. Es bedurfte keiner langen Ueberlegung, so erkannte ich, daß eine Gränze nothwendig sey, um Farben hervorzubringen, und ich sprach wie durch einen Instinkt sogleich vor mich laut aus, daß die Newtonische Lehre falsch sey. Nun war an keine Zurücksendung der Prismen mehr zu denken. Durch mancherlei Ueberredungen und Gefälligkeiten suchte ich den Eigenthümer zu berubigen, welches mir auch gelang. Ich verreinfachte nunmehr die mir in Zimmern und im Freien durchs Prisma vorkommenden zufälligen Phänomene, und erhob sie, indem ich mich bloß schwarzer und weißer Tafeln bediente, zu bequemen Versuchen.

Die beiden sich immer einander entgegengesetzten Ränder, die Verbreiterung derselben, das Uebereinandergreifen über einen hellen Streif und das dadurch entstehende Grün, wie die Entstehung des Rothen beim Uebereinandergreifen über einen dunkeln Streif, alles entwickelte sich vor mir nach und nach. Auf einen schwarzen Grund hatte ich eine weiße Scheibe gebracht, welche, in einer gewissen Entfernung durchs Prisma angesehen, das bekannte Spectrum vorstellte, und vollkommen den Newtonischen Hauptversuch in der Camera obscura vertrat. Eine schwarze Scheibe auf hellem Grund machte aber auch ein farbiges und gewissermaßen noch prächtigeres Gespenst. Wenn sich dort das Licht in so vielerlei Farben auflöst, sagte ich zu mir selbst: so müßte ja hier auch die Finsterniß als in Farben aufgelöst angesehen werden.

Der Apparat meiner Tafeln war sorgfältig und reinlich zusammengeschafft, vereinfacht so viel wie möglich und so eingerichtet, daß man die sämmtlichen Phänomene in einer gewissen Ordnung dabei betrachten konnte. Ich wußte mir im Stillen nicht wenig mit meiner Entdeckung, denn sie schien sich an manches bisher von mir Erfahrene und Geglaubte anzuschließen. Der Gegensatz von warmen und kalten Farben der Maler zeigte sich hier in abgesonderten blauen und gelben Rändern. Das Blaue erschien gleichsam als Schleier des Schwarzen, wie sich das Gelbe als ein Schleier des Weißen bewies. Ein Helles mußte über das Dunkle, ein Dunkles über das Helle geführt werden, wenn die Erscheinung eintreten sollte: denn keine perpendiculäre Gränze war gefärbt. Das alles schloß sich an dasjenige an, was ich in der Kunst von Licht und Schatten, und in der Natur von apparenten Farben gehört und gesehen hatte. Doch stand alles dieses mir ohne Zusammenhang vor der Seele und keineswegs so entschieden, wie ich es hier aussprechе.

Da ich in solchen Dingen gar keine Erfahrung hatte und mir kein Weg bekannt war, auf dem ich hätte sicher fortwandeln können, so ersuchte ich einen benachbarten Physiker, die Resultate dieser Vorrichtungen zu prüfen. Ich hatte ihn vorher bemerken lassen, daß sie mir Zweifel in Absicht auf die Newtonische Theorie erregt hätten, und hoffte sicher, daß der erste Blick auch in ihm die Ueberzeugung von der ich ergriffen war, aufregen würde. Allein wie verwundert war ich, als er zwar die Erscheinungen in der Ordnung wie sie ihm vorgeführt wurden, mit Gefälligkeit und Beifall aufnahm, aber zugleich versicherte, daß diese Phänomene bekannt und aus der Newtonischen Theorie vollkommen erklärt seyen. Diese Farben gehörten keineswegs der Gränze, sondern dem Licht ganz allein an; die Gränze sey nur Gelegenheit, daß in dem einen Fall die weniger refrangiblen, im andern die mehr refrangiblen Strahlen zum Vorschein kämen. Das Weiße in der Mitte sey aber noch ein zusammengesetztes, durch Brechung nicht separirtes Licht, das aus einer ganz eigenen Vereinigung farbiger, aber stufenweise übereinandergeschobener Lichter entspringe; welches alles bei Newton selbst und in den nach seinem Sinn verfaßten Büchern unumkändlich zu lesen sey.

Ich mochte dagegen nun einwenden, was ich wollte, daß nämlich das Violette nicht refrangibler sey als das Gelbe, sondern nur, wie dieses in das Helle so jenes in das Dunkle hineinstrahle; ich mochte anführen, daß bei wachsender Breite der Säume das Weiße so wenig als das Schwarze in Farben zerlegt, sondern in dem einen Falle nur durch ein zusammengesetztes Grün, in dem andern durch ein zusammengesetztes Roth zugedeckt werde; kurz ich mochte mich mit meinen Versuchen und Ueberzeugungen gebärden, wie ich wollte: immer vernahm ich nur das erste Credo, und mußte mir sagen lassen, daß die Versuche in der dunkeln Kammer weit mehr geeignet seyen, die wahre Ansicht der Phänomene zu verschaffen.

Ich war nunmehr auf mich selbst zurückgewiesen; doch konnte ich es nicht ganz lassen und setzte noch einigemal an, aber mit eben so wenig Glück und ich wurde in nichts gefördert. Man sah die Phänomene gern; der Ununterrichteten amüsirten sich damit, die Unterrichteten sprachen von Brechung und Brechbarkeit, und glaubten sich dadurch von aller weitern Prüfung loszuzählen. Nachdem ich nun diese, in der Folge von mir subjectiv genannten Versuche ins Unendliche, ja Unnöthige vervielfältigt, Weiß, Schwarz, Grau, Bunt in allen Verhältnissen an und über einander auf Tafeln gebracht hatte, wobei immer nur das erste simple Phänomen, bloß anders bedingt erschien; so setzte ich nun auch die Prismen in die Sonne, und richtete die Camera obscura mit schwarz ausgeschlagenen Wänden so genau

und früher als möglich ein. Das Foramen exiguum selbst wurde sorgfältig angebracht. Allein diese beschränkten Taschenspieler-Bedingungen hatten keine Gewalt mehr über mich. Alles was die subjectiven Versuche mir leisteten, wollte ich auch durch die objectiven darstellen. Die Kleinheit der Prismen stand mir im Wege. Ich ließ ein größeres aus Spiegelscheiben zusammensetzen, durch welches ich nun, vermittelst vorgeschobener ausgeschnittener Pappen, alles dasjenige hervorzubringen suchte, was auf meinen Tafeln gesehen wurde, wenn man sie durchs Prisma betrachtete.

Die Sache lag mir am Herzen, sie beschäftigte mich; aber ich fand mich in einem neuen unabsehlichen Felde, welches zu durchmessen ich mich nicht geeignet fühlte. Ich sah mich überall nach Theilnehmern um; ich hätte gern meinen Apparat, meine Bemerkungen, meine Vermuthungen, meine Ueberzeugungen einem Andern übergeben, wenn ich nur irgend hätte hoffen können, sie fruchtbar zu sehen.

All mein dringendes Mittheilen war vergebens Die Folgen der französischen Revolution hatten alle Gemüther aufgeregt und in jedem Privatmann den Regierungsdünkel erweckt. Die Physiker, verbunden mit den Chemikern, waren mit den Gasarten und mit dem Galvanismus beschäftigt. Ueberall fand ich Unglauben an meinem Beruf zu dieser Sache; überall eine Art von Abneigung gegen meine Bemühungen, die sich, je gelehrter und kenntnißreicher die Männer waren, immer mehr als unfreundlicher Widerwille zu äußern pflegte.

Höchst undankbar würde ich hingegen seyn, wenn ich hier nicht diejenigen nennen wollte, die mich durch Neigung und Zutrauen förderten. Der Herzog von Weimar, dem ich von jeher alle Bedingungen eines thätigen und frohen Lebens schuldig geworden, vergönnte mir auch diesmal den Raum, die Muße, die Beaueulichkeit zu diesem neuen Vorhaben. Der Herzog Ernst von Gotha eröffnete mir sein physikalisches Cabinet, wodurch ich die Versuche zu vermannichfaltigen und ins Größere zu führen in Stand gesetzt wurde. Der Prinz August von Gotha verehrte mir aus England verschiedene köstliche, sowohl einfache als zusammengesetzte achromatische Prismen. „ Der Fürst Primas, damals in Erfurt, schenkte meinen ersten und allen folgenden Versuchen eine ununterbrochene Aufmerksamkeit, ja er begnadigte einen umständlichen Aufsatz mit durchgehenden Randbemerkungen von eigner Hand, den ich noch als eine höchst schätzbare Erinnerung unter meinen Papieren verwahre.

Unter den Gelehrten, die mir von ihrer Seite Beistand leisteten, zähle ich Anatomen, Chemiker, Literatoren, Philosophen, wie Loder, Sömmering, Göttling, Wolf, Forster, Schelling; hingegen keinen Physiker.

Mit Lichtenberg correspondirte ich eine Zeit lang und sendete ihm ein paar auf Gestellen bewegliche Schirme, worauf die sämmtlichen subjectiven Erscheinungen auf eine bequeme Weise dargestellt werden konnten, ingleichen einige Aufsätze, freilich noch roh und ungeschlachtgenug. Eine Zeit lang antwortete er mir; als ich aber nichts dringender ward und das ekelhafte Newtonische Weiß mit Gewalt verfolgte, brach er ab über diese Dinge zu schreiben und zu antworten; ja er hatte nicht einmal die Freundlichkeit, ungeachtet eines so guten Verhältnisses, meiner Beiträge in der letzten Ausgabe seines Erxlebens zu erwähnen. So war ich denn wieder auf meinen eigenen Weg gewiesen.

Ein entschiedenes Apercu ist wie eine inoculirte Krankheit anzusehen: man wird sie nicht los bis sie durchgekämpft ist. Schon längst hatte ich angefangen über die Sache nachzulesen. Die Nachheterei der Compendien war mir bald zuwider und ihre beschränkte Einförmigkeit gar zu auffallend. Ich ging nun an die Newtonische Optik, auf die sich doch zuletzt jedermann bezog, und freute mich, das Captiose, Falsche seines ersten Experiments mir schon durch meine Tafeln anschaulich gemacht zu haben und mit das ganze Räthsel beinahe auflösen zu können. Trachten ich diese Vorposten glücklich überwältigt, drang ich tiefer in das Buch, wiederholte die Experimente, entwickelte und ordnete sie, und fand sehr bald, daß der ganze Fehler darauf beruhe, daß ein complicirtes Phänomen zum Grunde gelegt und das Einfachere aus dem Zusammengesetzten erklärt werden sollte. Manche Zeit und manche Sorgfalt jedoch bedurfte es, um die Irrgänge alle zu durchwandern, in welche Newton seine Nachfolger zu verwirren beliebt hat. Hierzu waren mir die Lectiones opticae höchst behülflich, indem diese einfacher, mit mehr Aufrichtigkeit und eigner Ueberzeugung des Verfassers geschrieben sind. Die Resultate dieser Bemühungen enthält mein polemischer Theil

Wenn ich nun auf diese Weise das Grundlose der Newtonischen Lehre, besonders nach genauer Einsicht in das Phänomen der Achromasie, vollkommen erkannte; so half mir zu einem neuen theoretischen Weg jenes erste Gewahrwerden, daß ein entschiedenes Auseinandertreten, Gegensetzen, Vertheilen, Differenziren, oder wie man es nennen will, bei den prismatischen Farbenerscheinungen statt habe, welches ich mir kurz und gut unter der Formel der Popularität zusammenfaßte, von der ich überzeugt war, daß sie auch bei den übrigen Farben-Phänomenen durchgeführt werden könne.

Was mir inzwischen als Privatmann nicht gelingen mochte, bei irgend jemand Theilnahme zu erregen, der sich zu meinen Untersuchungen gesellt, meine Ueberzeugungen aufgenommen und darnach fortgearbeitet hätte, das wollte ich nun als Autor versuchen, ich wollte die Frage an das größere Publicum bringen. Ich stellte daher die nothwendigsten Bilder zusammen, die man bei den subjectiven Versuchen zum Grunde legen mußte. Sie waren schwarz und weiß, damit sie als Apparat dienen, damit sie jedermann sogleich durchs Prisma beschauen könnte. Andere waren bunt, um zu zeigen, wie diese schwarzen und weißen Bilder durchs Prisma verändert würden. Die Nähe einer Kartenfabrik veranlaßte mich das Format von Spielkarten zu wählen, und indem ich Versuche beschrieb und gleich die Gelegenheit sie anzustellen gab, glaubte ich das Erforderliche gethan zu haben, um in irgend einem Geiste das Apercu hervorzurufen, das in dem meinigen so lebendig gewirkt hatte.

Allein ich kannte damals, ob ich gleich alt genug war, die Beschränktheit der wissenschaftlichen Gilden noch nicht, diesen Handwerksinn, der wohl etwas erhalten und fortpflanzen, aber nichts fördern kann, und es waren drei Punkte die für mich schädlich wirkten. Gröllich hatte ich mein kleines Heft: Beiträge zur Optik, betitelt. Hätte ich Chromatik gesagt, so wäre es unverfänglicher gewesen, denn da die Optik zum größten Theil mathematisch ist, so konnte und wollte niemand begreifen, wie einer der keine Ansprüche an Mathematik machte, in der Optik wirken könne. Zweitens hatte ich, war nur ganz leise, angedeutet, daß ich die Newtonische Theorie nicht zulänglich hielte, die vorgetragenen Phänomene zu erklären. Hierdurch regte ich die ganze Schule gegen mich auf und nun vermunderte man sich erst höchlich, wie jemand, ohne höhere Einsicht in die Mathematik, wagen könne, Newton zu widersprechen. Denn daß eine Physik unabhängig von der Mathematik existire, davon schien man keinen Begriff mehr zu haben. Die uralte Wahrheit, daß der Mathematiker sobald er in das Feld der Erfahrung tritt, so gut wie jeder andere dem Irrthum unterworfen sey, wollte niemand in

diesem Falle anerkennen. In gelehrten Zeitungen, Journalen, Wörterbüchern und Compendien sah man stolzmitleidig auf mich herab, und keiner von der Gilde trug Bedenken, den Unsinn nochmals abdrucken zu lassen, den man nun fast hundert Jahre als Glaubensbekenntniß wiederholte. Mit mehr oder weniger dünkelhafter Selbstgefälligkeit betragen sich Gren in Halle, die Gothaischen gelehrten Zeitungen, die allgemeine Jenaische Literaturzeitung, Gehler und besonders Fischer, in ihren physikalischen Wörterbüchern. Die Göttingischen gelehrten Anzeigen, ihrer Aufschrift getreu, zeigten meine Bemühungen auf eine Weise an, um sie sogleich auf ewig vergessen zu machen.

Ich gab, ohne mich hierdurch weiter rühren zu lassen, das zweite Stück meiner Beiträge heraus, welches die subjectiven Versuche mit bunten Papieren enthält, die mir um so wichtiger waren als dadurch für jeden, der nur einigermaßen in die Sache hätte sehen wollen, der erste Versuch der Newtonischen Optik vollkommen enthüllt und dem Baum die Art an die Wurzel gelegt wurde. Ich fügte die Abbildung des großen Wasserprisma's hinzu, die ich auch wieder unter die Tafeln des gegenwärtigen Werkes aufgenommen habe. Es geschah damals, weil ich zu den objectiven Versuchen übergehen und die Natur aus der dunkeln Kammer und von den winzigen Prismen zu befreien dachte.

Da ich in dem Wahn stand, denen die sich mit Naturwissenschaften abgeben, sey es um die Phänomene zu thun, so gesellte ich wie zum ersten Stücke meiner Beiträge ein Paket Karten, so zum zweiten eine Reliefafel, auf welcher alle Fälle von hellen, dunkeln und farbigen Bildern dergestalt angebracht waren, daß man sie nur vor sich hinstellen, durch ein Prisma betrachten durfte, um alles wovon in dem Hefte die Rede war, sogleich gewahr zu werden. Allein diese Vorsorge war gerade der Sache hinderlich, und der dritte Fehler den ich beging. Denn diese Tafel, vielmehr noch als die Karten, war unbequem zu packen und zu versenden, so daß selbst einige aufmerksam gewordne Liebhaber sich beklagten, die Beiträge nebst dem Apparat durch den Buchhandel nicht erhalten zu können.

Ich selbst war zu andern Lebensweisen, Sorgen und Zerstreuungen hingerissen. Feldzüge, Reisen, Aufenthalt an fremden Orten, nahmen mir den größten Theil mehrerer Jahre weg; dennoch hielten mich die einmal angefangenen Betrachtungen, das einmal übernommene Geschäft, denn zum Geschäft war diese Beschäftigung geworden, auch selbst in den bewegtesten und zerstreutesten Momenten fest; ja ich fand Gelegenheit in der freien Welt Phänomene zu bemerken, die meine Einsicht vermehrten und meine Ansicht erweiterten.

Nachdem ich lange genug in der Breite der Phänomene herumgetastet und mancherlei Versuche gemacht hatte, sie zu schematisiren und zu ordnen, fand ich mich am meisten gefördert, als ich die Gesetzmäßigkeit der physiologischen Erscheinungen, die Bedeutsamkeit der durch trübe Mittel hervorgebrachten, und endlich die versatile Beständigkeit der chemischen Wirkungen und Gegenwirkungen erkennen lernte. Hiernach bestimmte sich die Eintheilung, der ich, weil sie als die beste befunden, stets treu geblieben. Nun ließ sich ohne Methode die Menge von Erfahrungen weder sondern noch verbinden; es wurden daher theoretische Erklärungsarten trge, und ich machte meinen Weg durch manche hypothetische Irrthümer und Einseitigkeiten. Doch ließ ich den überall sich wieder zeigenden Gegensatz, die einmal ausgesprochene Polarität nicht fahren, und zwar um so weniger, als ich mich durch solche Grundsätze im Stand fühlte, die Farbenlehre an manches Benachbarte anzuschließen und mit manchem Entfernten in Reihe zu stellen. Auf diese Weise ist der gegenwärtige Entwurf einer Farbenlehre entstanden.

Nichts war natürlicher, als daß ich aufsuchte was uns über diese Materie in Schriften überliefert worden, und es von den ältesten Zeiten bis zu den unsrigen nach und nach auszog und sammelte. Durch eigene Aufmerksamkeit, durch guten Willen und Theilnahme mancher Freunde kamen mir auch die seltnern Bücher in die Hände; doch nirgends hin ich auf einmal so viel gefördert worden, als in Göttingen durch den mit großer Liberalität und thätiger Bethätige gestatteten Gebrauch der unschätzbaren Bücher-sammlung. So häufte sich allmählig eine große Masse von Abschriften und Excerpten, und denen die Materialien zur Geschichte der Farbenlehre vorzüglich werden und wovon noch manches zu weiterer Bearbeitung zurückliegt.

Und so war ich, ohne es beinahe selbst bemerkt zu haben, in ein fremdes Reich gelangt, indem ich von der Poesie zur bildenden Kunst, von dieser zur Naturforschung überging, und dasjenige, was nur Hülfsmittel seyn sollte, mich unmerkt als Zweck anreizte. Aber als ich lange genug in diesen fremden Regionen verweilt hatte, fand ich den glücklichen Rückweg zur Kunst durch die physiologischen Farben und durch die sittliche und ästhetische Wirkung überhaupt.

Ein Freund, Heinrich Meyer, dem ich schon früher in Rom manche Belehrung schuldig geworden, unterließ nicht, nach seiner Rückkehr, zu dem einmal vorgesetzten Zweck, den er selbst wohl ins Auge gefaßt hatte, mitzuwirken. Nach angestellten Erfahrungen, nach entwickelten Grundsätzen machte er manchen Versuch gefärbter Zeichnungen, um dasjenige mehr ins Licht zu setzen und wenigstens für uns selbst gewisser zu machen, was gegen das Ende meines Entwurfs über Farbengebung mitgetheilt wird. In den Propyläen versäumten wir nicht, auf manches hinzudeuten, und wer das dort Gesagte mit dem unmehr umständlicher Ausgeführten vergleichen will, dem wird der innige Zusammenhang nicht entgehen.

Höchst bedeutend aber ward für das ganze Unternehmen die fortgesetzte Bemühung des gedachten Freundes, der sowohl bei wiederholter Reise nach Italien, als auch sonst bei anhaltender Betrachtung von Gemälden, die Geschichte des Colorits zum vorzüglichen Augenmerk behielt und dieselbige in zwei Abtheilungen entwarf: die ältere, hypothetisch genannt, weil sie, ohne genugsame Beispiele, mehr aus der Natur des Menschen und der Kunst, als aus der Erfahrung zu entwickeln war; die neuere, welche auf Documenten beruht, die noch von jedermann betrachtet und beurtheilt werden können.

Indem ich mich nun auf diese Weise dem Ende meines aufrichtigen Bekenntnisses nähere; so werde ich durch einen Vorwurf angeballen, den ich mir mache, daß ich unter jenen vortrefflichen Männern, die mich geistig gefördert, meinen unersetzlichen Schiller nicht genannt habe. Dort aber empfand ich eine Art von Scheu, dem besonderen Denkmal, welches ich unserer Freundschaft schuldig bin, durch ein vorübergehendes Gedenken, Abbruch zu thun. Nun will ich aber doch in Betrachtung menschlicher Zufälligkeiten, aufs kürzeste bekennen, wie er an meinem Bestreben lebhaften Antheil genommen, sich mit den Phänomenen bekannt zu machen gesucht, ja sogar mit einigen Vorrichtungen umgeben, um sich an denselben vergnüglich zu belehren. Durch die große Natürlichkeit seines Genie's ergriff er nicht nur schnell die Hauptpunkte worauf es ankam; sondern wenn ich manchmal auf meinem beschwerlichen Wege zögerte, nöthigte er mich durch seine reflectirende Kraft vorwärts zu eilen, und riß mich gleichsam aus dem Ziel wohin ich strebte. Und so wünsche ich nur, daß

mir das Besondere dieser Verhältnisse, die mich noch in der Erinnerung glücklich machen, bald auszusprechen vergönnt seyn möge.

Aber alle diese Fortschritte wären durch die ungeheuren Ereignisse dieser letzten Jahre noch kurz vor dem Ziel aufgehalten und eine öffentliche Mittheilung unmöglich geworden, hätte nicht unsere verehrteste Herzogin, mitten unter dem Drang und Sturm gewaltsamer Umgebungen, auch mich in meinem Kreise nicht allein gesichert und beruhigt, sondern zugleich aufs höchste aufgemuntert, indem sie einer Experimentaldarstellung der sämmtlichen, sich nach meiner Einsicht nunmehr glücklich aneinanderschließenden Naturerscheinungen beizuwohnen und eine aufmerksame Versammlung durch ihre Gegenwart zu concentriren und zu beleben geruhte. Hierdurch allein wurde ich in den Stand gesetzt, alles Aeußere zu vergessen und mir dasjenige lebhaft zu vergegenwärtigen, was bald einem größern Publicum mitgetheilt werden sollte. Und so sey denn auch hier am Schlusse, wie schon am Anfange geschehen, die durch ihren Einfluß glücklich vollbrachte Arbeit dieser nicht genug zu verehrenden Fürstin dankbar gewidmet.

Statt des versprochenen

supplementaren Theils.

Wir stammen unter jede Himmelsstrecke
Von einem wandrerischen Paar.
Die Mutter ewig rastlos und entdeckend,
Der Vater freiheitlich immerdar.
Von beiden erbten wir die Tugend,
Von ihr die Milde, von ihm den Glanz.
Es durfte nie und in entgot Jugend,
Um sich herum im Kreiselkanz,
Gern weiden wir die schwarzen Fohlen
Und jagen uns den heitern Tag.
Wir sind es, die die Welt beseelen
Mit unsres Lebens Feuerschlag.
Wir sind der Frühlings lustge Boten
Und führen seinen warmen Regen.
Drum fürchet wir der Hand der Todten,
Denn um uns her muß Leben stehn.
Und mag sein Eisbeschauer entdecken,
Wir sind todt, so man Ihn sieht,
Und sagt der Arzter sich verrechnen,
Wir leben, um der Heerlichkeit.

Schiller.

In der Vorrede des ersten Bandes haben wir zu den drei nunmehr beendigten Theilen unsres Werkes, dem didaktischen, polemischen, historischen, noch einen vierten supplementaren versprochen, welcher sich bei einer solchen Unternehmung allerdings nöthig macht; und es wird daher, in doppeltem Sinne, einer Entschuldigung bedürfen, daß derselbe nicht gegenwärtig mit den übrigen zugleich erscheint.

Ohne zu gedenken, wie lange diese Bände, die man hier dem Publicum übergiebt, vorbereitet waren, hätten wir wohl bemerken, daß schon vor vier Jahren (1805) der Druck derselben angefangen und durch so manche öffentliche und häusliche, durch geistige und körperliche, wissenschaftliche und technische Hindernisse verspätet worden.

Abermals nähert sich mit dem Frühjahr derjenige Termin, zu welchem die stillen Früchte gelehrten Fleißes durch den Buchhandel verbreitet werden, eben zu der Zeit als die drei ersten Theile unserer chromatischen Arbeit die Presse verlassen, und mit den dazu gehörigen Tafeln ausgestattet worden. Der dritte Theil ist zur Stärke eines ganzen Bandes herangewachsen, dessen größere Hülfte er eigentlich nur ausmachen sollte, und es scheint daher wohl räthlich, die Herausgabe des so weit Gediehenen nicht aufzuschieben, indem die vorliegende Masse groß genug ist, um als eine nicht ganz unwerthe Gabe der theilnehmenden Welt angeboten zu werden.

Was jedoch von einem supplementaren Theile zu erwarten stehe, wollen wir hier mit wenigem bemerken. Eine Revision des Didaktischen kann auf manchfalt Weise stattfinden. Denn wie werden im Laufe einer solchen Arbeit mit Phänomenen bekannt, die wenn auch nicht neu oder von solcher Bedeutung, daß sie unerwartete Aufschlüsse geben, doch mehr als andere sich zu Repräsentanten von vielen Fällen qualificiren, und sich daher gerade in ein Lehrbuch aufgenommen zu werden vorzüglich eignen, weil man das Didaktische von allen Einzelnheiten, allem Zweideutigen und Schwankenden so viel als möglich zu reinigen hat, um dasselbe immer sicherer und bedeutender zu machen.

Hierdurch wird auch dasjenige was allein Methode zu nennen ist, immer vollkommener. Denn jemehr die einzelnen Theile an innerem Werthe wachsen, desto reiner und sicherer schließen sie an einander und das Ganze ist leichter zu übersehen, dergestalt daß zuletzt die höhern theoretischen Einsichten von selbst und unerwartet hervor und dem Betrachter entgegentreten.

Die Beschreibung des Apparats wäre sodann das Nothwendigste. Denn obgleich die Haupterfordernisse bei den Versuchen selbst angegeben sind, und eigentlich nichts vorkommt was außerhalb der Einsicht eines geschickten Mechanikers und Experimentators läge; so würde es doch gut seyn, auf wenigen Blättern zu übersehen, was man denn eigentlich bedürfe, um die sämmtlichen Phänomene, auf welche es ankommt, bequem hervorzubringen. Und freilich sind hiezu Hülfsmittel der verschiedensten Art nöthig. Auch hat man diesen Apparat, wenn er sich einmal beisammen befindet, so gut als jeden andern, zu vielleicht noch mehr, in Ordnung zu halten, damit man zu jeder Zeit die verlangten Versuche anstellen und vorlegen könne. Denn es wird künftig nicht wie bisher die Anrede gelten, daß durch gewisse Versuche, vor hundert Jahren in England angestellt, alles hinlänglich auch für uns bewiesen und abgethan sey. Nicht weniger ist zu bedenken, daß, ob wir gleich die Farbenlehre der freien Natur wiedergegeben so viel als möglich bemüht gewesen, doch ein gedrängtes Zimmer, welches man nach Belieben erhellen und verfinstern kann, nöthig bleibt, damit man für sich und andere, sowohl die Lehre als die Controvers,

befriedigend durch Versuche und Beispiele beigen könne. Diese ganz unerläßliche Einrichtung ist von der Art, daß sie einem Privatmanne beschwerlich werden müßte; deswegen darf man sie wohl Universitäten und Akademien der Wissenschaften zur Pflicht machen, damit statt des alten Wortkrams die Erscheinungen selbst und ihre wahren Verhältnisse dem Wißbegierigen anschaulich werden.

Was den polemischen Theil betrift, so ist demselben noch eine Abhandlung hinzuzufügen über dasjenige was vorgeht, wenn die so nahe verwandten Werkzeuge, Prismen und Linsen, vereinigt gebraucht werden. Es ist zwar höchst einfach und wäre von einem jeden leicht einzusehen, wenn nicht Newton und seine Schüler auch hier einen völlig willkürlichen Gebrauch der Werkzeuge zu ganz entgegengesetzten Zwecken eingeführt hätten. Denn einmal sollen auf diesem Wege die farbigen Lichter völlig separirt, ein andermal wieder völlig vereinigt werden: welches denn beides nicht geleistet wird noch werden kann.

An diese Betrachtungen schließt sich unmittelbar eine andere. Es ist nämlich die Frage, was in einer Glas- oder Wasserkugel durch Refraction oder Reflexion gewirft werde, damit wir das so merkwürdige als schöne Phänomen des Regenbogens erblicken. Auch mit diesem hat man, wie mit so vielem andern, fertig und im Reinen zu seyn geglaubt. Wir hingegen sind überzeugt, daß man den Hauptpunkt vernachlässigt, welchen Antonius de Dominis bei seiner Behandlung dieses Gegenstandes schon sicher und entschieden ausgesprochen.

In dem historischen Theile ließen sich auch mancherlei Supplemente geben. Zuerst wären Citate und mancherlei Verbesserungen nachzubringen; bei manchem Artikel könnte sogar eine neue Bearbeitung stattfinden, wie mir z. B. das über Keplern Gesagte gegenwärtig bedeutender und zweckgemäßer anzuführen uns getrauen.

Auch mit Aushriften und kurzen Inhaltsanzeigen kleinerer Schriften ließen sich diese historisch-literarischen Materialien um vieles vermehren, von denen hier manches weggeblieben, was uns einen gewissen Umfang versteckt hätte, der uns einer Hintereinanderstellung bedeutender Schriften Eines Zeitraums von sich selbst, ohne weiteres Raisonniren und Pragmatisiren, hervorzugehen schien.

Soll jedoch hereinst das Geschichtliche einen unmittelbaren Einfluß auf das Didaktische erlangen, so wäre jenes einmal nach den Abtheilungen, Aushriften, Capiteln des Entwurfs gedrängt aufzuführen, wodurch die Zeitenfolge zwar aufgehoben, die Folge und Uebereinstimmung des Sinnes hingegen sich desto deutlicher zeigen würde. Der liberal Gesinnte, nicht auf seiner Persönlichkeit und Eigenheit Verharrende würde mit Vergnügen auch hier bemerken, daß nichts Neues unter der Sonne, daß das Wissen und die Wissenschaft ewig sey, daß das wahrhaft Bedeutende darin von unsern Vorfahren, wo nicht immer erkannt und ergriffen, doch wenigstens geahnet, und das Ganze der Wissenschaft so wie jeder Tüchtigkeit und Kunst, von ihnen empfunden, geschätzt und nach ihrer Weise geübt worden.

Doch wäre vielleicht vor allem andern noch das Geschichtliche der letzten zwanzig Jahre nachzubringen, obgleich seine sonderliche Ausbeute davon zu hoffen steht. Das Bedeutende darunter, die Wirkung farbiger Beleuchtung betreffend, welche Herschel wieder zur Sprache gebracht, findet sich in einem Aufsatze, den mir Herrn Doctor Seebeck in Jena verdanken. Das seltsam Unerfreuliche, durch welches Wünsch neue Verwirrung in der Farbenlehre angerichtet, ist bei Erklärung der Tafeln in seine ersten Elemente aufgelöst und dabei das Nöthige erinnert worden.

Der andern, minder wirksamen Aeußerungen möchte ich überhaupt gegenwärtig nicht gerne, so wenig als dessen was sich auf mich bezieht, gedenken. Theils hat man gesucht, durch ein mißwollendes Verschweigen, meine frühern Bemühungen gänzlich auszulöschen, welches um so mehr thulich schien, als ich selbst seit vielen Jahren nichts direct deshalb zur Sprache brachte. Theils hat man von meinen Ansichten, die ich seit eben so langer Zeit im Leben und Gespräch gern mittheilte, in größern und kleineren Schriften eine Art von Halbgebrauch gemacht, ohne mir die Ehre zu erzeigen, meiner dabei zu gedenken. Dieses alles zu rügen, deutlich zu machen, wie auf diese Weise die gute Sache retardirt und discreditirt worden, würde zu unfreundlichen Erklärungen Anlaß geben, und ich könnte denn doch, da ich mit meinen Vorfahren und mit mir selbst streng genug umgegangen, die Mitlebenden nicht wohl schonender behandeln.

Viel besser und auch wohl gelinder macht sich dieß in der folgenden Zeit, wenn sich erst ergeben wird, ob dieses Werk sich Eingang verschafft und was für Wirkungen es hervorbringt. Die Farbenlehre scheint überhaupt jetzt an die Tagesordnung zu kommen. Außer dem was Runge in Hamburg als Maler bereits gegeben, verspricht Klotz in München gleichfalls von der Kunstseite her einen ansehnlichen Beitrag. Placidus Heinrich zu Regensburg läßt ein ausführliches Werk erwarten, und mit einem schönen Aufsatz über die Bedeutung der Farben in der Natur hat uns Steffens beschenkt. Diesem möchten wir vorzüglich die gute Sache empfehlen, da er in die Farbenwelt von der chemischen Seite hereintritt und also mit freiem unbefangenem Muth sein Verdienst hier bethätigen kann. Nichts von allem soll uns unbeachtet bleiben: wir bemerken, was für und gegen uns, was mit und wider uns erscheint, wer den antiquirten Irrthum zu wiederholen trachtet, oder wer das alte und vorhandene Wahre erneut und belebt, und wohl gar unerwartete Ansichten durch Genie oder Zufall eröffnet, um eine Lehre zu fördern, deren abgeschlossener Kreis sich vielleicht von vielen andern auffüllen und vollenden läßt.

Was diesen frommen Wünschen und Hoffnungen entgegensteht, ist mir nicht unbekannt. Der Sache würde nicht dienlich seyn, es hier ausdrücklich auszusprechen. Einige Jahre beiehren uns hierüber am besten, und man vergönne mir nur Zeit, zu überlegen, ob es vortheilhafter sey, die theils nothwendigen, theils nutzbaren Supplemente zusammen in einem Bande, oder heftweise nach Gelegenheit herauszugeben.

Nachträge zur Farbenlehre.

Brüder merken Regel sagen
Und der Plauer merken gern gern.
Jeder wird nur alten Dingen
Seiner Meinung sich entringen.
Und sich der Gemeine scharen,
Die sich nun als der versammelt,
Es im Alten wie im Neuen
Abgeleitet Worte sammelt.
Und in sicher euch die Farben
Mich nach meiner Art verhanden,
Oder Wanden, oder Farben,
Mit der sichtlichsten der Banden.

Die echte Temperatur
Hält weder Frost noch Wunn Stich
In der Jugend sind wir munter,
Im Alter wiederholt man sich.

Auge
empfänglich und gegenwirkend.

Berühret im höheren Sinne von **Licht und Finsterem**, beide durch **Trübe** dynamisch verbunden erzeugen **Farbe**.

Berühret im gemeinen Sinne von **Weiß und Schwarz**, beide durch **Mengung** atomistisch gemischt erzeugen **Grau**.

roth
gelbroth blauroth
Farbenkreis
gültig
für alle Erscheinungen
gelb blau
grün.

Farbe manifestirt sich

Physiologisch.
Subjectiv,
unaufhaltsam, flüchtig;
Vermittlung im Subject.

Physisch.
Subjectiv und objectiv,
wandelbar, verschwindend;
Vermittlung durchscheinender, durchsichtiger Körper.

Chemisch.
Objectiv,
wandelbar, festzuhalten;
Vermittlung Körper aller Art.

Licht erweitert, Finsterniß verengt.
Helles Bild vergrößert, dunkles verkleinert sich.
Helles Bild nähert, dunkles entfernt sich.
Licht blendet, Finsterniß stellt her.
Dauer des Eindrucks.
Umkehrung.
Verklingen, farbiges.
Aenderungen.
Blendung, roth;
Umkehrung, grün.
Bild, roth, orange, gelb;
Gegenbild, grün, blau, violett
Farbiges Licht und Schatten eben so.

Dioptrisch:
durchscheinend, ohne Refraction und Bild;
durchsichtig, mit Refraction und Bild.
Katoptrisch: Bei beschränktem Zurückwerfen.
Paroptisch: Bei frenzendem Vorbeischeinen.
Epoptisch: Auf der Fläche und zwischen Flächen.
Entoptisch: Innerhalb durchsichtiger Körper.

Active Seite.
gelb, gelbroth, purpur;
durch Säuren gesteigert.
gelb, gelbroth;
wärmend,
Licht entzündend,
Metallkalk nicht verändernd.
Passive Seite.
blau, blauroth, grün;
durch Alkalien herabgezogen.
blau und blauroth;
kühlend,
Licht mittheilend,
Metallkalk entsäuernd.

Aeltere Einleitung.

Der Verfasser eines Entwurfes der Farbenlehre wurde oft gefragt: warum er seinen Gegnern nicht antworte, welche mit so großer Heftigkeit seinen Bemühungen alles Verdienst absprechen, seine Darstellung als mangelhaft, seine Vorstellungsart als unnützig, seine Behauptungen als unhaltbar, seine Gründe als unüberzeugend ausschreien. Hierauf ward einzelnen Freunden erwidert: daß er von jeher zu aller Controverse wenig Zutrauen gehabt, deshalb er auch seine frühern Arbeiten nie denenselben, weil hinter einer Vorrede gewöhnlich eine Mißhelligkeit mit dem Leser versteckt sey. Auch hat er allen öffentlichen und heimlichen Angriffen auf sein Thun und Bemühen nichts entgegengestellt, als eine fortwährende Thätigkeit, die er sich nur durch Vermeidung alles Streites, welcher sowohl den Autor als das Publicum von der Hauptsache gewöhnlich ablenkt, zu erhalten entschlossen blieb; ich habe, sprach er, niemals Gegner gehabt, Widersacher viele.

Ein Autor der mit etwas Ungewöhnlichem auftritt, appellirt mit Recht an die Nachwelt, weil sich ja erst ein Tribunal bilden muß, vor dem das Ungewohnte beurtheilt werden kann, und einen solchen Gerichtshof einzurichten vermag nur die Zeit, welche dem Stillsamen das Fremde abstreift und es als etwas Bekanntes vor uns hinstellt. Vergleichen wir die Recensionen des Tags im Höhnischen Tache mit denen vor dreißig Jahren, so wird man, wenn auch nicht immer einstimmen, doch erstaunen, wie hoch das Urtheil der Deutschen gestiegen ist, seitdem sie es so lange Zeit an den Productionen einheimischer Schriftsteller üben konnten. Denn Fremdes beurtheilt Niemand ehe er zu Hause einschlägig ist.

Alles dieses läßt sich auf wissenschaftliche Dinge ebenfalls anwenden. Der Verfasser gab vor vielen Jahren die kleine Abhandlung über Metamorphose der Pflanzen heraus, man wußte nicht recht was man daraus machen sollte. Pflanzenkenner nahmen sie wo nicht unfreundlich doch kalt auf, man ließ das Gesagte höchstens für einen witzigen Einfall gelten und gestand dem Verfasser einigen Scharfsinn zu. Er setzte seine Beobachtungen im Stillen fort, erstreckte sie über die höheren Organisationen, behandelte die Verwandlung der Insecten, welche Niemand läugnet, bearbeitete mit Aretz comparirte Osteologie, und indem er einiges davon öffentlich mittheilen zauderte, hatte er das Vergnügen zu sehen, daß dieselben Ideen, durch natürlichen Geistesfortschritt, sich auch im Publicum entwickelten, dieselben Begriffe sich sonderten und dieselben Ueberzeugungen sich befestigten, obgleich unter dem Druck der herrschenden Vorstellungsart. Kein Forscher läugnet mehr die normalen und abnormen Umwandlungen organischer Wesen; die Naturgeschichte erhält dadurch neue Aufklärung, die ärztliche Behandlung einen rationellen Gang. Freilich ist auch hier mancher Mißgriff zu bemerken, manche Uebereilung, wovon sich aber die Wissenschaft, rein fortschreitend, bald erholen wird. Man tadelt zwar mit Recht daß das Wort Metamorphose, von dessen Bedeutung man vor zwanzig Jahren nichts wissen wollte, schon zur Phrase geworden, aber man sey immer zufrieden, daß durch Anregen und Auffassen dieses Begriffs so viel Gutes und Heilsames zur Klarheit gekommen.

Eben so muß es mit der Farbenlehre auch werden; es dauert vielleicht noch zwanzig Jahre bis ein Tribunal sich bildet, vor welchem die Sache ventilirt und mit gerechter Einsicht entschieden werden kann. In dieser Sache läßt sich aber keine reine Erfahrungslehre aufstellen, wenn man nicht die unreine, hypothetische, falsche Newtonische Lehre, oder vielmehr ihre Trümmer aus dem Wege räumt: denn sie ist gegenwärtig schon aufgelöst, weil man ihr alle Entdeckungen, die ihr geradezu widersprechen, dennoch anpaßte, oder sie vielmehr darnach zerren und verrenkünneln wollen. Sie wurde nach Erfindung der achromatischen Gläser, zur Brechbarkeit noch eine Zerstreubarkeit gefügt werden, um sich nothdürftig theils im Vortrag, theils in Berechnungen durchhelfen zu können.

Die Newtonische Phraseologie ist jedoch schon über hundert Jahre im Gange, alle alternde Physiker sind darin von Jugend auf eingelernt, auch Männern von mittlern Jahren ist sie geläufig, weil sie wie eine Art von Scheidemünze durchaus gebraucht wird. Dazu kommt noch, daß der Mathematiker den großen Ruf eines verdienten, allgemeinen Kunstgenossen nicht möchte ausdrücklich schmälern lassen, wenn er gleich im Einzelnen die Irrungen des außerordentlichen Mannes zugesteht. Noch bis auf den heutigen Tag werden junge Leute auf diese Weise ins Halbwahre und Falsche eingeweiht, und ich muß daher meinen Nachfahren hinterlassen die Sache dereinst vor ein competentes Gericht zu bringen, weil ich den gleichzeitigen Schöppenstuhl durchaus nicht anerkenne.

Indessen habe ich, nach Herausgabe jener Bände zur Farbenlehre, diesem Fache einige kaum unterbrochene Aufmerksamkeit gewidmet, treffliche Mitarbeiter und Freunde gewonnen, deren Bemühungen gewiß nicht unfruchtbar bleiben werden. Diesen zu Liebe und Förderniß breche ich eigentlich mein Stillschweigen: denn ob ich freilich Ursache habe mich über das Gelingen meines Unternehmens restlich zu freuen; so wünsche ich doch durch Gegenwärtiges gebildete Leser in den Stand zu setzen, vorläufig einzusehen, worin eigentlich die Rede sey, nicht damit sie die Sache beurtheilen, sondern den Grund einsehen des Beharrens auf meiner Vorstellungsart, trotz allem Widerspruch der Wissenschaftverwandten und zum Verdruß aller Gildemeister.

Jene Bände führen den etwas sonderbaren Titel: Zur Farbenlehre, wodurch ausgedrückt wird, daß es nur eine Vorarbeit seyn soll. Auch ist die erste Abtheilung des ganzen Werkes Entwurf einer Farbenlehre betitelt, wodurch hervorgeht, daß man eine völlig ausgebildete Lehre vorzutragen sich nicht anmaße. Dagegen kann man von einer solchen Vorarbeit verlangen, daß sie bis auf einen gewissen Grad zulänglich sey, daß sie dem Nacharbeitenden manche Mühe erspare; wenn denn zweierlei erforderlich ist, erstlich, daß die Phänomene fleißig gesammelt, sodann, daß sie in einer gewissen sachlichen Ordnung aufgestellt werden. Was das erste betrifft, so habe ich mit alter Aufmerksamkeit die sämmtlichen Erscheinungen, die mir seit vielen Jahren bekannt geworden, nachdem ich sie erst mit Augen gesehen, im Sinne betrachtet, im Geiste geprüft, in meinen didaktischen Kreis aufgenommen, und fahre fort im Stillen nachzutragen was mir theils verborgen geblieben, theils was neuentdeckt und bestätigt worden. Jeder Wohlwollende kann dasselbige thun, denn hiezu, wie zu andern Zwecken, ist die Eintheilung in Paragraphen beliebt worden. Doch würde diese zu bequemer Faßlichkeit nicht hinreichend seyn, wären die Erscheinungen nicht in gewisse Klassen, nach natürlicher Verwandtschaft, getheilt und zugleich gebunden und an einander gereiht worden. Diese Eintheilung geht dergestalt aus der Sache selbst hervor, daß sie von erfahrenen und denkenden Männern gewissermaßen gebraucht worden, schon vor der unseligen Newtonischen Theorie und auch

nachher, als diese die Welt in pfäffischen Aberglauben verhüllt hatte.

Der Abtheilungen sind drei. Die erste enthält diejenigen Farben welche dem Auge selbst angehören, indem sie schon durch farblose Anregung von Außen entspringen und die Gegenwirkung des Auges gegen äußere Eindrücke bethätigen. Es sind alle solche, die der Person, dem Beschauer, dem Betrachter eigens angehören, und verdienen daher den ersten Rang; wir nennen sie die physiologischen. In die dritte Abtheilung sind solche gestellt, die wir dem Gegenstande zuschreiben müssen. Sie werden an Körpern hervorgebracht, verändern sich bei veränderten Eigenschaften des Körpers, sie können an denselben für ewige Zeiten fixirt werden und sind penetrativ; man nennt sie die chemischen, weil der sie hervorbringende Proceß ein allgemein chemischer ist, der sich an allem Körperlichen dieser Welt manifestirt, deßwegen denn nicht allein die eigentlich chemischen Farben, sondern auch solche die sich an organischen Körpern zeigen und sich gleichen Gesetzen unterwerfen, hieher gerechnet sind. Die zweite Classe enthält nun die Phänomene, welche vermittelnd zwischen denen der ersten und dritten stehen. Man hat solche die scheinbaren genannt, weil gewisse Mittel, unter gewissen Bedingungen, dem Auge Farbenerscheinungen darbringen, welche dem vermittelnden Körper nicht angehören, indem derselbe, sobald die Bedingung aufhört, farblos erscheint.

Der ächte und aufrichtige Wissenschaftsfreund findet nun hier ein dreifach Geschäft: erstlich, zu untersuchen ob die Phänomene vollständig aufgezeichnet sind, und er wird das Fehlende nachbringen; sodann, ob ihm die Methode behage, nach welcher sie gereiht sind: ist diese seiner Denkart nicht gemäß, so mag er nach einer andern die Erscheinungen unordnen und wir wünschen ihm Glück dazu! Schließlich wird er anmerken, in wiefern eine von uns neubeliebte Terminologie mit den Phänomenen übereinstimme, und in wiefern eine gewisse theoretische Ansicht, ohne welche weder Benennung noch Methode denkbar ist, naturgemäß erscheinen könne. Durch alles dieses würde er meinen Dank verdienen, aber nicht als Gegner auftreten.

Eben so verhält es sich mit den allgemeinen Ansichten nach Außen und was über nachbarliche Verhältnisse zu andern Wissenschaften gesagt ist. Was ich zuletzt über sinnlich-sittliche Wirkung der Farben geäußert und dadurch das Wissenschaftliche an die bildende Kunst angeschlossen habe, findet weniger Anfechtung, ja man hat es brauchbar gefunden; wie man denn überhaupt meiner Arbeit schon die Ehre anthut sie hie und da zu benutzen, ohne gerade meiner dabei zu gedenken.

Als Materialien zur Geschichte der Farbenlehre ist alles was ich deßhalb gesammelt, was ich dabei gedacht und wie es mir vorgekommen, den Jahren nach zusammengereiht. Auch hier findet der Freund des Wahren gar mancherlei Beschäftigung: er wird, wie ich seit jener Zeit auch selbst gethan, gar manches Uebersehene nachtragen, Lücken ausfüllen, die Meinung aufklären und in Gang und Schritt dieser geschichtlichen Wanderung mehr Gleichheit bringen; auch dadurch wird er mich verbinden und kann, indem er mich unterrichtet und belehrt, niemals mein Gegner werden.

Was nun aber zuletzt die Anhänger Newton's betrifft, so sind auch diese nicht meine Gegner, ich aber bin der ihrige. Ich behaupte, daß ihr altes Castell, schon durch die Zeit sehr angegriffen, nicht lange mehr bestehen kann, und ich bekenne, daß ich alles beizutragen Lust habe, damit es je eher je lieber zusammenstürze. Mir aber können sie nichts zerstören, denn ich habe nicht gebaut; aber gefälet habe ich und so weit in die Welt hinaus, daß sie die Saat nicht verderben können und wenn sie noch so viel Unkraut zwischen den Weizen säen.

Was man jedoch mit mehr Grund von mir fordern könnte und was ich wohl noch zu leisten wünschte, wäre ein Supplementband, in welchem alle Nachtrag erschiene alles was mir zeither von ältern und neuern Erfahrungen noch bekannt geworden, sodann in wiefern ich meine Vorstellung über diese Dinge erprobt gefunden, oder verändert.

Hiezu würde die Geschichte der Farbenlehre, vom Anfang des Jahrhunderts bis auf den letzten Tag, vor allen Dingen erforderlich seyn, wobei ich versuchen würde meine Widersacher so zu behandeln, als wenn wir sämmtlich aus der Region des Blinzens und Meinens, schon lange in die Regionen des Schauens und Erkennens übergegangen wären. Hieran würde sich schließen die Anwendung meiner einfachen Darstellung, um nicht zu sagen Grundsätze, auf complicirtere Phänomene, deren Erwähnung ich bisher mit Fleiß vermieden; besonders eine neue Entwicklung des Regenbogens. Dieses ist gerade das Phänomen, worauf sich die mathematische Physik am meisten zu gute thut. Hier, versichert man, treffe die Rechnung mit der Theorie vollkommen zusammen.

Es ist belehrend, daß so viele tief- und scharfsinnige Männer nicht einsahen, wie eine Berechnung mit dem Phänomen vollkommen übereinstimmen kann und deßwegen gleichwohl die das Phänomen erklärende Theorie falsch seyn dürfte. Im Praktischen gewahren wir's jeden Tag, doch in der Wissenschaft sollten auf der Höhe der Philosophie, auf der wir stehen und, obgleich mit einigem Schwanken, gegründet sind, dergleichen Verwechslungen nicht mehr vorkommen.

Jener Supplementband, den ich selbst an mich fordere, aber leider nicht verspreche, sollte nun ferner enthalten das Verzeichniß eines vollkommenen Apparats, den jeder nicht allein besitzen, sondern jederzeit zu eigenem und fremdem Gebrauch benutzen könnte. Denn es ist nichts jammervoller als die akademisch-optischen Apparate, welche das Jahr über verstauben und verbinden, bis das Capitel an die Reihe kommt, wo der Lehrer kümmerliche Versuche von Licht und Farben gerne darstellen möchte, wenn nur die Sonne bei der Hand wäre. Es kann seyn, daß irgendwo etwas einigermaßen hinreichendes vorgezeigt werde, immer geschieht's aber nur nach dem kümmerlichen Anlaß der Compendien, in welchen sich die Newtonische Lehre, die doch Anfangs wenigstens ein Abracadabra war, zu unzusammenhängenden Trivialitäten verschlechtert. Die Zeugnisse hievon sehen schon in meiner Geschichte der Farbenlehre, und in den Sessionsberichten des künftigen Gerichts wird bei dieser Gelegenheit öfters stehen: man lacht!

Ein solches Verzeichniß des nothwendigen Apparats wird ausführlich aufzusetzen seyn, die meine sämmtlichen Vorrichtungen mit dem Büttner'schen und älteren fürstlichen Instrumenten vereinigt, in Jena aufgestellt, einen vollständigen Vortrag der Farbenlehre möglich machen werden. Jeder Studirende fordere auf seiner Akademie vom Professor der Physik einen Vortrag sämmtlicher Phänomene, nach beliebiger Ordnung; fängt dieser aber den bisherigen Bocksbeutel damit an: „Man lasse durch ein kleines Loch einen Lichtstrahl u. s. w." so lache man ihn aus, verlasse die dunkle Kammer, erfreue sich am blauen Himmel und am glühenden Roth der untergehenden Sonne nach unserer Anleitung.

Auch würde jener integrirte Supplementband noch manches andere nachbringen, was Einem verziehen wird, der nicht viel Zeit hat, das was ihm zu sagen wichtig ist in leserliche Phrasen einzukleiden.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXVIII.

Den 28. Sept. 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Frankfurt am Mayn.

Bey den Eichenbergiſchen Erben allhier iſt ſeit kurzem abgedruckt worden und für 48 Kreutzer zu haben:

Fables & Contes de *Mr. Gellert* I. partie 94 S. II. partie 92 S. 8. ſeconde Edition.

Noch erinnern wir uns mit Vergnügen der Periode, in der unſers guten Gellerts Fabeln und Erzählungen zuerſt erſchienen, und ſo wie des Phidias Kunſtſtück ſogleich allgemeinen Beyfall gefunden haben. Jeder traf darin etwas zu ſeiner Belehrung oder Ergötzung an, jeder etwas, das ihn in ſeiner Lage beſonders anzugehen ſchiene. Wahrheiten, auch die ſonſt unſrer Eigenliebe empfindlichſten Wahrheiten, waren darin auf eine ſo neue und bisher unter uns unerhörte und doch gefällige Weiſe vorgetragen, und viele herrſchende Vourtheile in einem ſo menſchenfreundlichen Tone, und mit ſo einer allerliebſten Laune beſtritten, daß alle Stände und alle Alter, Gellerts Fabeln laſen, und alle glaubten, man könne inſonderheit der aufkeimenden Jugend

Neuere Einleitung.

Nach abgeschlossenem entoptischen Vortrag, dessen Bearbeitung und mehrere Jahre beschäftigt, nach dem frischen Beweis, daß an unsere Farbenlehre sich jede neu entdeckte Erscheinung freundlich anschließt, ins Ganze fügt und keiner besondern theoretischen Erklärung bedarf, finden wir der Sache gerathen, manches Einzelne was sich bisher gesammelt hier gleichfalls darzulegen und in jene Einheit zu verschlingen. Den Hauptsinn unserer ganzen Vorhabens wiederholen wir dabei, weil das meiste was bis jetzt über Farbe öffentlich gesagt werden, auf das deutlichste zeigt, daß man meine Bemühungen entweder nicht kennt oder ignorirt, nicht versteht oder nicht verstehen will.

Und so wird es nicht zu weit ausgeholt seyn, wenn wir sagen: daß unsere ältesten Vorfahren, bei ihrer Naturbeschauung, sich mit dem Phänomen begnügt, dasselbe wohl zu kennen getrachtet, aber an Versuche, wodurch es wiederholt würde, wodurch sein Allgemeineres zu Tage käme, nicht gedacht. Sie beschauten die Natur, besuchten Handwerker und Fabrikanten und belehrten sich ohne sich aufzuklären. Sehr lange verfuhr man so: denn wie kindlich war noch die Art von Versuch, daß man in einem ehrnen Kessel Eisen-Feilspäne durch einen untergehaltenen Magnet gleichsam feiden ließ.

In der Zwischenzeit wollen wir uns nicht aufhalten, und nur gedenken: wie im 15. und 16. Jahrhundert die unendlichste Masse von einzelnen Erfahrungen auf die Menschen eindrang, wie Porta Kenntnisse und Artigkeiten viele Jahre durch in der ganzen Welt zusammensuchte, und wie Gilbert am Magneten erigirte, daß man auch ein einzelnes Phänomen in sich abschließen könne.

In demselben Zeitraum zeigte Bacon auf das lebhafteste zur Erfahrung hin und erregte das Verlangen unzählbaren und unübersehbaren Einzelnheiten nachzugehen. Immer mehr und mehr beobachtete man; man probirte, versuchte, wiederholte; man überdachte, man überlegte zugleich, und so kam ein Wissen zur Erscheinung, von dem man vorher keinen Begriff gehabt hatte. Weil dieß aber nicht vorübergehen, sondern das einmal Gefundene festgehalten und immer wieder dargestellt werden sollte; so befleißigte man sich schon in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts nothdürftig verbesserter Instrumente, und es fanden sich Personen die aus dem Handhaben derselben eine Art von Gewerbe machten. Dieß alles war gut und löblich, aber die Lust zu theoretisiren, gegen welche Bacon sich so heftig geäußert hatte, kam und darf den Menschen nicht verlassen; und so groß ist die Macht des Gedankens, er sey wahr oder falsch, daß er die Erfahrung mit sich fortreißt: daher denn auch gesteigerte und verwickelte Maschinen der Theorie zu Diensten seyn und dem Wahren wie dem Falschen zur Bestätigung und Gründung dienen mußten. Nirgends war dieses umgekehrte Verfahren trauriger als in der Farbenlehre, wo eine ganz falsche, auf ein falsches Experiment gegründete Lehre durch neue, das Unwahre stets verbergende und die Verwirrung immer vermehrende, verwickeltere Versuche unzugänglich gemacht und vor dem reinen Menschenverstand düster verhüllt ward.

Da ich in die Naturwissenschaft als Freiwilliger hineinkam, ohne Aussicht und Absicht auf einen Lehrstuhl, welchen bestreigend man denn doch immer bereit seyn muß eben so gut dasjenige vorzutragen, was man nicht weiß als das was man weiß, und zwar um der lieben Vollständigkeit willen; so konnte ich dagegen auf eine andere Vollständigkeit denken, auf den Baconischen Weg zurückkehrend und die sämmtlichen Phänomene, so viel ich ihrer gewahr werden konnte, sammelnd, welches ohne eine gewisse Ordnung, ohne ein Neben-, Ueber- und Untereinander, für den denkenden Geist unmöglich ist.

Wie ich in der Farbenlehre gehandelt, liegt Jedermann vor Augen der es beschauen will, das Fachwerk das ich beliebt, wünschte ich noch jetzt nicht zu verändern; noch jetzt giebt es mir Gelegenheit Verwandtes mit Verwandtem zu gesellen, wie die entoptischen Farben herbeigen mögen, die, als neu entdeckt, sich in meinen übrigen Vortrag einschalten lassen, eben als hätte man sie gleich anfangs in Betracht gezogen. Hiebei finde ich mich also berechtigt, ja genöthigt, was ich etwa nachzubringen habe, in derselben Ordnung aufzuführen: denn es kommt hier nicht darauf an durch eine Hypothese die Erscheinungen zu verrenken, sondern die klaren, natürlichen Rechte einer jeden anzuerkennen und ihr den Platz in der Stufe Gottes und der Natur anzuweisen, wo sie sich denn gern hinstellen, ja niederlassen mag. Und wie sollte man einem so großen, errungenen und erprobten Vortheil aufgeben, da Jedermann, der ein Instrument erfunden das ihm in der Ausübung besondere Bequemlichkeit gewährt, aber andern unbekannt ist, solches bekannt zu machen sucht, entweder zu seiner Ehre, oder wenn er das Glück hat ein Engländer zu seyn, nach erlangtem Patent, zu seinem zeitlichen Gewinn. Lasse man mich also auch die Vortheile wiederholt an Beispielen praktisch aussprechen, die wir aus der Methode zufließen, wornach ich die Farbenlehre gebildet. Sobald ich nämlich die Haupt- und Grundphänomene gefunden und, wie sie sich verzweigen und auf einander beziehen, geordnet hatte, so entstanden wahrhaft geistige Socale, in welche man gar leicht den besondern Fall dem allgemeinen Begriff unterzuordnen und das Vereinzelte, Seltsame, Wunderbare in den Kreis des Bekannten und Faßlichen einzuschließen übrig wird.

In leichterer Uebersicht ist deßhalb eine Tabelle vorausgeschickt.

Physiologe Farben.

Diese sind es die als Anfang und Ende aller Farbenlehre bei unserm Vortrag vorangestellt worden, die auch wohl nach und nach in ihrem ganzen Werth und Würde anerkannt, und anstatt daß man sie vorher als flüchtige Augenfehler betrachtete, nunmehr als Norm und Richtschnur alles übrigen Sichtbaren festgehalten werden. Vorzüglich aber ist darauf zu achten daß unser Auge weder auf das kräftigste Licht, noch auf die tiefste Finsterniß eingerichtet ist; jenes blendet, diese verneint im Uebermaß. Das Organ des Sehens ist, wie die übrigen, auf einen Mittelstand angewiesen. Hell, Dunkel und die zwischen beiden entspringenden Farben sind die Elemente, aus denen das Auge seine Welt schöpft und schafft. Und diesem Grundsatz hierfet alles Uebrige, und wer ihn auffaßt und anwenden lernt, wird sich mit unserer Darstellung leicht befreunden.

1.

Hell und Dunkel im Auge bleibend.

Hell und Dunkel, welche, eins oder das andere, auf das Auge wirkend, sogleich ihren Gegensatz fordern, stehn vor allem voran. Ein dunkler Gegenstand, sobald er sich entfernt, hinterläßt dem Auge die Nöthigung dieselbe Form hell zu sehen. In Scherz und Ernst führen wir eine Stelle aus Faust an, welche hierher bezüglich ist. Faust und Wagner auf dem Felde, gegen Abend, sogleich bemerken einen Pudel.

Faust.
Siehst du den schwarzen Hund durch Saat und Stoppel streifen?

Wagner.
Ich sah ihn lange schon, nicht wichtig schien er mir.

Faust.
Betracht' ihn recht! Für was hältst du das Thier?

Wagner.
Für einen Pudel, der auf seine Weise
Sich auf der Spur des Herren plagt.

Faust.
Bemerkst du, wie in weitem Schneckenkreise
Er um und her und immer näher jagt?
Und irr' ich nicht, so zieht ein Feuerstrudel
Auf seinen Pfaden hinterdrein.

Wagner.
Ich sehe nichts als einen schwarzen Pudel;
Es mag bei euch wohl Augentäuschung seyn.

Vorstehendes war schon lange, aus dichterischer Ahnung und nur im halben Bewußtseyn geschrieben, als, bei gemäßigtem Licht, vor meinem Fenster auf der Straße, ein schwarzer Pudel vorbei lief, der einen hellen Lichtschein nach sich zog; das undeutliche, im Auge gebliebene Bild seiner vorübereilenden Gestalt. Solche Erscheinungen sind um desto angenehm überraschender, als sie gerade, wenn wir unser Auge bewußtlos hingeben, am lebhaftesten und schönsten sich ankündigen.

2.

Weiteres Beispiel.

Wo ich die gleiche Erscheinung auch höchst auffallend bemerkte, war, als bei bedecktem Himmel und frischem Schnee die Schlitten eilend vorbei rutschten, da denn die dunklen Kufen weit hinter sich die lichtesten Lichtstreifen nachschleppten. Niemand ist, dem solche Nachbilder nicht öfters vorkämen, aber man läßt sie unbeachtet vorübergehn; jedoch habe ich Personen gekannt, die sich deßhalb ängstigten und einen fehlerhaften Zustand ihrer Augen darin zu finden glaubten, worauf denn der Anschluß den ich geben konnte, sie höchst erfreulich beruhigte.

3.

Eintretende Reflexion.

Wer von dem eigentlichen Verhältniß unterrichtet ist, bemerkt das Phänomen öfters, weil die Reflexion gleich eintritt. Schiller verwünschte niemal diese ihm mitgetheilte Ansicht, weil er dasjenige überall erblickte, wovon ihm die Nothwendigkeit bekannt geworden.

4.

Complementare Farben.

Nun erinnern wir uns sogleich, daß eben so wie Hell und Dunkel, auch die Farben sich ihrem Gegensatze nach unmittelbar fordern, so daß nämlich im Satz und Gegensatz, alle immer zugleich enthalten sind. Deßwegen hat man auch die geforderten Farben, nicht mit Unrecht, **complementare** genannt, indem die Wirkung und Gegenwirkung den ganzen Farben-Kreis darstellt, so daß wenn wir, mit den Malern und Pigmentisten, Blau, Gelb und Roth als Hauptfarben annehmen, alle drei in folgenden Gegensätzen immer gegenwärtig sind:

Gelb	Violett
Blau	Orange
Roth	Grün.

Von diesen Phänomenen bringen wir einige in Erinnerung besonderer Umstände wegen, die sie merkwürdig machen.

5.

Leuchtende Blumen.

Sehr erfreulich ist es, in den Stockholmer Abhandlungen, Band XXIV. Seite 291 zu lesen: daß ein Frauenzimmer das Blitzen der rothgelben Blumen zuerst entdeckt habe, denn dort heißt es: „die feuergelben Blumen des Tropäolum majus L. blitzen jeden Abend vor der Dämmerung, wie solches die Fräulein Tochter des Ritters Carl von Linné, Elisabeth Christina, auf ihres Herrn Vaters Landgute, Hamarby, eine Meile von Upsala, in Gesellschaft anderer, in dem Garten beobachtet hat. Dieses Blitzen besteht in einem plötzlichen Hervorschießen des Glanzes, daß man sich es nicht schneller vorstellen kann."

Die Blumen an welchen, außer dem Tropäolum, die gleiche Erscheinung bemerkt wurde, waren die Calendel, Aurikille, Targetes und manchmal die Sonnenblume. Mit vollem Rechte läßt sich aber der orientalische Mohn hinzuthun, wie ich in meinem Entwurf der Farbenlehre §. 34 umständlich erzählt habe, und solches hier einrücke, die meinen Lesern jenes Buch nicht gleich zur Hand seyn möchte.

„Am 19. Juni 1799, als ich, zu später Abendzeit, bei der in eine klare Nacht übergehenden Dämmerung, mit einem Freunde im Garten auf und ab ging, bemerkten wir sehr deutlich an den Blumen des orientalischen Mohns, die vor allen andern eine mächtig-rothe Farbe haben, etwas Flammenähnliches, das sich in ihrer Nähe zeigte. Wir stellten uns vor die Stauden hin, sahen aufmerksam darauf, konnten aber nichts weiter bemerken, bis uns endlich bei abermaligem Hin- und Wiedergehen gelang, indem wir seitwärts darauf blickten, die Erscheinung so oft zu wiederholen als uns beliebte. Es zeigte sich, daß es ein physiologisches Farbenphänomen, und der scheinbare Blitz eigentlich das Scheinbild der Blume, in der geforderten blaugrünen Farbe sey."

6.

Weiter geführt und ausgelegt.

Ist uns nun aber einmal die Ursache dieses Ereignisses bekannt, so überzeugt man sich, daß unter gar vielen andern Bedingungen dasselbige hervorzubringen sey. Am Tage in dem blumenreichen Garten auf und abgehend, bei gemäßigtem Licht, sogar beim hellen Sonnenschein, wird der aufmerksame Beobachter solche Scheinbilder gewahr; nur, wenn man die Absicht hat sie zu sehen, faßt man dunkle Blumen ins Auge, welche den besten Erfolg gewähren. Die Purpurfarbe einer Päonie giebt im Gegensatz ein helles Meergrün; das violette Geranium ein gelblich grünes Nachbild; einen dunklen Burbaumstreifen der Rabattenumfassung kann man, durch Abwendung des Auges, auf den Sandweg hell violett projicirten und mit einiger Uebung sich und andere von der Constanz dieses Phänomens überzeugen. Denn ob wir gleich ganz unbewußt und unaufmerksam diese Erscheinungen vielleicht am lebhaftesten gewahr werden, so hängt es doch auch von unserm Willen ab, dieselben vollkommen in jedem Augenblick zu wiederholen.

7.

Wechselseitige Erhöhung.

Wenn nun Hell und Dunkel, so wie die obgenannten sich fordernden Farben, wechselseitig hervortreten, sobald nur eine derselben dem Auge geboten wird; so folgt daraus daß sie sich wechselseitig erhöhen, wenn sie nebeneinander gestellt sind. Was Hell und Dunkel

betrifft, so giebt folgender Versuch eine überraschend-angenehme Erscheinung:

Man habe graues Papier von verschiedenen auf einander folgenden Schattirungen, man kleide Streifen desselben, der Ordnung nach, unbeeinander: man stelle sie vertical, und man wird finden: daß jeder Streifen, an der Seite wo er ans Hellere stößt, dunkler, an der Seite mit der er ans Dunkle stößt, heller aussieht; vergestalt daß die Streifen zusammen dem Bilde einer cannelirten Säule, die von einer Seite her beleuchtet ist, völlig ähnlich sehen.

Physische Farben.

8.

Falsche Ableitung des Himmelblauen.

Zu traurigen Betrachtungen giebt es Anlaß, wenn man in der Naturlehre, nach Anerkennung eines wahren Princips, solches alsobald falsch anwenden sieht. Die physiologen Farben sind kaum eingestanden und dadurch die Chromatik im Subject gegründet, so schwärmt man schon wieder umher und zieht Erscheinungen herzu, die in ein ganz ander Capitel gehören. Die Heidelberger Jahrbücher der Literatur, 12ter Jahrgang, 10tes Heft, sprechen von Muncke's Anfangsgründen der Naturlehre und äußern sich folgendermaßen:

„Namentlich sind in der Optik die gefärbten Schatten, so wie die Bläue des Himmels als subjective Farben dargestellt, und findet für die letztere Behauptung, daß die atmosphärische Luft nicht blau gefärbt sey, sondern nur durch subjective Farbenbildung blau und über den hochroth gefärbten Bergspitzen grün erscheine, unter andern der einfache Grund statt, daß der blaue Himmel, mit einem Auge frei, mit dem andern durch ein schwarz gefärbtes enges Rohr betrachtet, bloß dem freien Auge blau erscheint."

Daß die farbigen Schatten zu den subjectiven Farben gehören, daran ist wohl kein Zweifel, indem aber die Heidelberger Jahrbücher der nachfolgenden grundlosen Behauptung das Himmelblau betreffend Beifall geben, so retardiren sie, wie schon vormals geschehen, die Ausbreitung der ächten Farbenlehre. Gar sehr wünschten wir, Recensent hätte dagegen Herrn Muncke zurecht gewiesen und uns die Mühe erspart abermals zu wiederholen: die Himmelsbläue gehört in das Capitel von der Trübe; man sehe Goethe's Farbenlehre §. 35 und folgende, wo sich alles natürlich entwickelt. Wie es aber irgend Jemand einfallen könne diese Bläue für eine subjective Farbe anzusprechen, ist demjenigen unbegreiflich der es weiß, daß physiologe Farbe und einer Wechselwirkung entspringt, wo denn eine Erscheinung die andere nothwendig voraussetzt.

Das reine Hellblau wird durch seinen Gegensatz das Gelbrothe gefordert; nun möcht' ich doch einmal die orangefarbne Welt sehen, die das Auge nöthigte den Himmel blau zu erblicken! Unter allen Bedingungen erscheint uns der reine Himmel blau, wir mögen ihn über alten Schindel- und Strohdächern, über Ziegel- und Schieferdächern sehen; hinter jenem fahlen, unbewachsenen grauen Berge, über dem düstersten Fichtenwald, über dem muntersten Buchenwald erscheint am heitern Tage der Himmel gleich blau, ja aus einem Brunnen heraus müßte er eben so erscheinen. Hier also kann von keiner geforderten Farbe die Rede seyn.

Wenden wir uns nun zu dem vorgeschriebenen Versuch, welcher jene Meinung begründen soll; so finden wir daß Herr Muncke sich eben so im Sehen wie im Denken übereilt hat; wir denn immer eins aus dem andern zu folgen pflegt. Nehme ich, nach dem Himmel schauend, vor das eine Auge ein Rohr und lasse das andere frei, so ist jenes, vor allem eindringenden Licht geschützt, ruhiger und empfänglicher und sieht also die Himmelsbläue heller; da nun aber in unsern nördlichen Gegenden fehe selten die Atmosphäre ein vollkommenes Blau sehen läßt, so kann ein helleres, blässeres Blau gar leicht für weißlich, ja für farbloß gehalten werden.

Mit einer jeden veränderten Tapete läßt sich derselbe Versuch wiederholen; das freie Auge wird sie dunkler sehen als das geschützte. Vermannichfaltiget nun, nach des experimentirenden Physikers erster Pflicht, den Versuch immer weiter, so werdet ihr finden, daß das Gesagte nicht allein vom Blauen, sondern von allem Sichtbaren gelte; es gilt vom Weißen, von allen Stufen des Grauen bis ins Schwarze, von allen Farbenstufen, trennen und untereinern. Jenes Gesetzene wird dem beruhigten Auge immer heller und folglich auch deutlicher erscheinen, als dem Auge welches von allen Seiten Licht empfängt. Jede Papierrolle, sie braucht gar nicht einmal inwendig geschwärzt zu seyn, setzt uns jeden Augenblick in den Stand, diesen einfachen aller Versuche anzustellen; man nehme sie vor das eine Auge und blicke zugleich mit dem andern freien umher im Zimmer, oder in der Landschaft, so wird man die Wahrheit des Gesagten erfahren. Das freie Auge sieht den frischgefallenen Schnee grau, wenn er dem durch die Rolle geschützten glänzend und beinahe blendend erscheint.

Kaum aber bedarf es der Rolle, man sehe durch die als Röhre zusammengebogenen Finger, und eine zwar schwächere, doch gleiche Wirkung wird erfolgen, wie jeder Kunstfreund weiß, der bei Besichtigung von Gemälden diese natürlich-leichte Vorrichtung sogleich zur Hand hat.

Schließlich gedenken wir noch eines ganz einfachen Apparats, dessen wir uns in Bildergallerien bedienen und welcher uns vollkommen überzeugen kann, daß die Himmelsbläue keine subjective Farbe sey.

Man verfertige ein Kästchen von Blech oder Pappe, das, vorn offen, hinten zwei, den beiden Augen correspondirende, kurze Röhren habe und inwendig schwarz gefärbt sey; hierdurch schliehe man alle irrlichten Gegenstände aus, beschaue mit beiden Augen den reinen Himmel, und er wird vollkommen blau erscheinen. Wo ist denn aber nun das Pomeranzen-Gelb, um jenen Gegensatz hervorzurufen?

Hieher gehört auch nachstehende Erfahrung. Es ist mir oft auf Reisen begegnet daß ich, in der Postchaise sitzend, am hellen Sonnentage eingeschlafen bin, da mir denn, beim Erwachen, die Gegenstände welche zuerst in die Augen fielen hell, überraschend hell, klar, rein und glänzend erschienen; kurz darnach aber, auf die gewohnte Weise, wieder in einem gemäßigten Lichte sich darstellten.

9.

Trüber Schmelz auf Glas.

Da sich uns nun abermals aufdringt, wie nöthig es ist die Lehre vom Trüben, worauf alle physische Farbenphänomene sich entwickeln lassen, weiter zu verbreiten und die erfreulich überraschende Erscheinung vor Jedermanns Auge zu bringen: so sey folgendes hier denen gesagt, welche zu schauen Lust haben, den Wahnsinnigen kann es nichts helfen.

Schon in der alten Glasmalerei, welche ihren großen Effect den Metallkalken verdankt, findet man einen trüben Schmelz, welcher, auf Glas getragen, bei durchscheinendem Lichte ein schönes Gelb hervorbringt; zu diesem Zwecke wird er auch daher benutzt. Die blaue Erscheinung dagegen, bei auffallendem Licht und dunklem

Grunde, kam dabei zwar nicht in Betracht; ich verfüge jedoch eine solche Scheibe, durch die Gunst des Herrn Achim von Arnim, wo gewisse Räume beim durchscheinenden Licht, der Absicht des Malers gemäß, ein reines Gelb, in der entgegengesetzten Lage ein schönes Violett, zur Freude des Physikers hervorbringen.

In der neuern Zeit, wo die Glasmalerei wieder sehr löblich geübt wird, habe ich auf Wiener und Carlsbader Trinkgläsern dieses herrliche Phänomen in seiner größten Vollkommenheit gesehen. Am letztern Orte hatte der Glasarbeiter Mattoni den guten Gedanken gehabt auf einem Glasbecher eine geringelte Schlange mit einer solchen Lasur zu überziehen, welche, bei durchscheinendem Licht, oder auf einen weißen Grund gehalten, hochgelb; bei auffscheinendem Licht und dunklem Grunde aber das schönste Blau sehen läßt. Man kann sogar durch eine geringe Bewegung, indem man das Gelbe zu beschatten und das Blaue zu erhellen weiß, Grün und Violett hervorbringen. Möge der Künstler dergleichen viele in Bereitschaft haben, damit Badegäste sowohl als Durchreisende sich mit solchen Gefäßen versehen können, um dem Physiker ernstlich an Hand zu gehen und zum Scherz sowohl Junge als Alte ergötzlich zu überraschen. Hier erscheint ein Urphänomen, setzt natürliche Menschen in Erstaunen und bringt die Erklärsucht zur Verzweiflung.

Ferner hat man den Kranz um manche Glasbecher mit solchem trüben Mittel überzogen, worauf der sehr angenehme Effect entspringt, daß die aufgetragenen leichten Goldzierrathen sich, von einem gelben durchscheinenden goldgleichen Grunde, bald metallisch-glänzend abheben; bald auf blauem Grunde um desto schöner hervorgehoben werden. Mögen häufige Nachfragen die Künstler anfeuern solche Gefäße zu vervielfältigen.

Auch der Bereitung selbst machen sie kein Geheimniß, es ist fein gepülvertes, schwefelsaures Silber; bei dem Einschmelzen jedoch müssen zufällige, mir noch unbekannte Umstände eintreten: denn verschiedene nach Vorschrift unternommene Versuche haben bis jetzt nicht glücken wollen. Unsre so bereiteten Glastafeln bringen beim Durchscheinen zwar das Gelbe zur Ansicht, die Umkehrung ins Blaue beim Anscheinen will jedoch nicht gelingen. Dabei ist zu bemerken, daß das Silber unter dem Einschmelzen sich oft reducirt und zu körperlich wird um trüb zu seyn.

10.

Trübe Infusionen.

Wenn wir aber von trüben Mitteln sprechen, so erinnert sich Jedermann der Infusion des sogenannten Lignum nephriticum. Es hat aufgehört offizinell zu seyn; die in den Apotheken unter dieser Rubrik noch vorhandenen Stücke geben meist einen gelben, nicht aber ins Blaue sich umwendenden Aufguß. Herr Hofr. Döbereiner, dessen Mitwirkung ich die entscheidenden Vortheile verdanke, ist gefälligerweise zu einer Infusion gekommen, welche das Phänomen auf allerschönste darstellt. Hier die Verfahrungsweise wie er solche mitgetheilt:

„Das Lignum quassiae (von Quassia excelsa) enthältreine eigenthümliche rein bittere Substanz. Um diese, zum Behuf einer nähern Untersuchung, unverändert darzustellen, wurde jenes Holz, in gepülvertem Zustande, in meine Auflösungspresse mit Wasser, durch den Druck einer drei Fuß hohen Quecksilbersäule kalt extrahirt. Nachdem das Holz erschöpft war, oder vielmehr aufgehört hatte dem Wasser farbigen Stoff mitzutheilen, wurde es mit einer neuen Quantität Wasser in der Absicht behandelt, um den letzten Antheil des etwa noch in ihm enthaltenen auflöslichen Stoffes zu scheiden und zu meinem Zwecke zu gewinnen. Das Resultat dieser letzten Behandlung war Wasser ungefärbt, jedoch bitter schmeckend und mit der Eigenschaft begabt, die wir an rein trüben Mitteln kennen, wenn sie in einem durchsichtigen Glas erscheinet oder beschattet werden.

Hat man also die Absicht aus der Quassia das weiße künftige Chamäleon darzustellen; so muß man dieselbe pülvern und durch sie so lange kaltes Wasser filtriren, die sie von farbiger Substanz befreit und dieses nun noch Äußerst schwach zu trüben fähig ist. In dieser Periode stellt sich, bei fortgesetzten Aufgüssen kalten Wassers, die oben beschriebene Rißfigkeit dar.

Es hat diese Infusion den Vortheil, daß sie in einem Glase gut verschlossen wohl über ein halbes Jahr das Phänomen sehr deutlich zeigt und zum Vorweisen immer bei der Hand ist, da jedoch die Bereitung Mühe und Genauigkeit erfordert, so geben wir ein anderes Mittel an, wobei sich die Erscheinung augenblicklich manifestirt.

Man nehme einen Streifen frischer Rinde von der Roßkastanie, man stecke denselben in ein Glas Wasser, und in der kürzesten Zeit werden wir das vollkommenste Himmelblau entstehen sehen, da, wo das von vorn erleuchtete Glas auf dunklen Grund gestellt ist, hingegen das schönste Gelb, wenn wir es gegen das Licht halten. Dem Schüler wie dem Lehrer, den Laien wie dem Eingeweihten ist es jeden Tag zur Hand.

11.

Im Wasser Flamme.

Georg Agricola, in seinem Werke de natura eorum quae effluunt ex terra, und zwar dessen viertem Buche, meldet folgendes: si lapis in lacum, qui est prope Brunsuidium, Turingiae oppidum, inferatur, dum delabitur in profundum tali ardentia speciem prae se ferre solet.

Buffon, sammelnder Phänomene gedenkend, bringt diese Stelle genau übersetzt: Agricola rapporte, que lorsqu'on jette une pierre dans le lac de Brunsted, en Turingue, il semble, lorsqu'elle descend dans l'eau, que ce soit un trait de feu.

Vorgemeldetes Phänomen erkennen wir als wahr an, vindiciren aber solches der Farbenlehre und zählen es zu den prismatischen Versuchen; und zwar verhält sich's damit folgendermaßen.

Am obern Ende der westlichen Vorstadt von Ternstädt, einem durch Ackerbau gesegneten, im angenehmen Thale liegenden und von reichlichem Bach- und Brunnenwasser wohl versorgten Orte, liegt ein Teich mäßiger Größe, welcher nicht durch äußern Zufluß, sondern durch mächtige, in ihm selbst hervorstehende Quellen, seinen immer gleichen Wasservorrath einer zunächst daran gebauten Mühle überflüssig liefert. Von der unergründlichen Tiefe dieses Teichs, daß er im Sommer des Wassers nicht ermangele und Winters nicht zufriere, wissen die Anwohner viel zu erzählen, so auch die Klarheit des Wassers über alles zu rühmen. Letzteres ist auch ohne Widerrede zuzugeben, und eben die Reinheit eines tiefen Wassers macht jenes den Augen vorgebildete Feuerphänomen möglich.

Nun bemerke man, daß um den Teich her nur weiße Kalksteine liegen und mit solchen ist auch der Damm zur Mühle gepflastert; man wähle einen schwarzen Stein und nichts von Flamme wird gesehen werden. Wenn aber ein weißer untersinkt, so zeigen sich an ihm prismatische Ränder, und zwar weil er als helles Bild auf dunklem Grunde, er sinke auch so tief, immer durch die Refraction dem Auge entgegen gehoben wird, unten gelbroth und gelb, oben blau und blauroth; und so zittert diese Erscheinung als ein umgekehrtes Flämmchen in die Tiefe.

Leider war, bei meinem dortigen Sommeraufenthalte 1816, der Teich lange nicht von Wasserpflanzen gereinigt worden, die aufs üppigste aus der Tiefe bis an und über die Oberfläche hervorsprossen, worunter die Glaux, welche immer auf Schwefelquellen hindeutet, sich häufig bemerken ließ. Die einzigen reinen Stellen waren die der quellenden Punkte, aber zu weit von dem Ufer und zu sehr bewegt als daß ich das Phänomen jemanden sonst als mir selbst darzustellen vermochte.

Indeß hatte ich das Gleiche in dem Zeidinge von 1792 schon in der Nähe von Verdun gesehen, wo ein tiefer, fast eirkelrunder Erdkessel vom Kärsten, dem Grund entsprießenden Quellwasser gefüllt war. Dort wiederholte ich meine herkömmlichen prismatischen Versuche im Großen, und zwar wählte ich zu Gegenständen zerbrochene Steingutscherben, welche, an den dunkeln Seiten des Kessels sich, angenehm flammenartig und auffallend farbiger je kleiner sie waren, hinabsenkten. Ganze, kaum beschädigte Teller überließ mir die freundliche Feldküche. Unten auf dem Boden liegend zeigt ein solches hellen Rund zunächst dem Beschauer immer Gelbroth und Gelb, oben Blau und Violettroth; und so werden kleinere Stücke, wie die beiden Farbenränder sich verbreitern, wohl für ein Blümchen gelten.

Wer eine solche reine ruhige Wassertiefe vor sich hat, der kann diese Erfahrung leicht zum Versuch erheben. Er gebe solchen Scherben eine ovale Gestalt, durchbohre sie an obern Theil, befestige sie an einen Faden, diesen an eine Fischerruthe und tauche so das helle Bild ins Wasser, lasse es niedersinken und ziehe es wieder heraus, so wird er den flammenden Pfeil nach Belieben verstärken, seine Farben vermehren und vermindern können.

Gelingt es einem Naturfreunde den Tennstädter Mühlenteich von Pflanzen reinigen zu lassen, wobei er wohl anfachten möchte welche Geschlechter und Arten hier einheimisch sind; so wird man auf angezeigte Weise den Versuch jeden Augenblick wiederholen können. In der Mühlknappe könnte sich, durch einen immer vorhandenen leichten Apparat, wie ich oben angegeben, manches Trinkgeld von Badegästen und Reisenden vermehren, da die Straße von Leipzig nach Mühlhausen an diesem Teiche vorbeigeht und Tennstädt, wegen der Merkwürdigkeit seiner Schwefelwasser, immer besucht seyn wird.

Doch brauchen wir eigentlich deßwegen keine weite Reise zu machen; ein wahrer Versuch muß sich immer und überall wiederholen lassen, wir denn Jedermann auf seinem Schreibtische ein Stück Siegellack findet, welches gerieben auf die höchste, alles durchdringende, alles verbindende Naturkraft hindeutet. Eben so ist auch ein jeder Brunnentrog voll klaren Wassers hinreichend das merkwürdige Tennstädter Blümmchen hervorzubringen. Wir bedienen uns hierzu einer schwarzen Birch-Scheibe, nicht gar einen Fuß im Durchmesser, in deren Mitte ein weißes Rund gemalt ist; wir tauchen sie, an einen Faden gebefestet, ein und es bedarf kaum einer Elle Wassers, so ist die Erscheinung für den aufmerksamen Beobachter schon da; mit mehrerer Tiefe vermehrt sich Glanz und Stärke. Nun ist aber die andere Seite weiß angestrichen, mit einem schwarzen Rund in der Mitte; nun verschwindet ein eigentliches Blümmchen, violett und blau unterwärts, gelb und gelbroth oberwärts, und das alles wieder aus Gründen, die doch endlich Jedermann bekannt werden sollten.

13.

Ehrenrettung.

In den Gilbertischen Annalen der Physik, Band 16, findet sich, Seite 278, Robertson's Bericht von seiner zweiten Luftfahrt zu Hamburg gehalten am 11. August 1803 mit Noten von dem Herausgeber, in welchen der Luftschiffer für Verache und Bemühung wenig Dank findet. Er soll nicht gut gesehen, beobachtet, gefolgert, geschlossen, ja sogar, unter den gegebenen Umständen, manches Unmögliche referirt haben. Das müssen wir nun dahin gestellt seyn lassen, nur gegenen einzigen Punktes halten wir für Pflicht uns seiner anzunehmen.

Seite 283 sagt Robertson: „Ich habe bemerkt, daß die durch ein Prisma gebrochenen Lichtstrahlen nicht mehr die lebhaften und klar sich unterscheidenden Farben, sondern bleiche und verworrene geben." Hierauf entgegnet die Note: „Wie hat der Aeronaut das bemerken können? Darüber müßte er uns vor allen Dingen belehrt haben, sollten wir einer solchen Beobachtung einiges Vertrauen schenken." Wir aber versetzen hierauf: allerdings hat der Mann ganz recht gesehen; weit über die Erde erhaben vermischt er um sich her jeden Gegenstand und konnte durch sein Prisma nur nach den Wolken schauen. Diese geben ihm bleiche verworrene Farben, wie jeder jeden Tag auf Erden die Beobachtung wiederholen kann.

Aus meinen Beiträgen zur Optik von 1791 erhellt schon aufs deutlichste, daß bei der prismatischen Erscheinung nicht von Lichtstrahlen sondern von Bildern und ihren Rändern die Rede ist. Je schärfer sich diese, hell oder dunkel, vom Grunde abschneiden, desto stärker ist die Farbenerscheinung. Hätte der gute Robertson eine Farbentafel mit schwarzen und weißen Bildern mit in die Höhe genommen und sie durchs Prisma betrachtet; so würden die Ränder eben so stark als auf der Erde gewesen seyn. Wenn wir nun auch diese Kenntniß von ihm nicht fordern, so durfte man sie doch wohl von dem Herausgeber eines physischen Journals, welches schon 1799 seinen Anfang genommen, billig erwarten. Leider werden wir von dem Nichtwissen oder Nichtwissen-wollen dieser privilegirten Zunftherren noch manches Beispiel anzuführen haben.

13.

Unsinn.

Die Münchener polit. Zeitung enthält folgende Bemerkungen über die Witterung dieses Winters:

„In Ende des Sommers hatten wir keine Acquinoctialstürme und schon im September gab es dafür ereffthorthe Abendämmerungen, so daß, wo das Roth in die Himmelsbläue übergieng, der Himmel, nach dem Farbenmischungsgesetze, oft auf Strecken von 36 Grad, ganz grün gefärbt war, welches Phänomen einer Abendgrüne sich in den folgenden Monaten einigemal wiederholte."

Allgemeine Zeitung 1818. Nr. 55.

14.

Desgleichen.

Es wie nicht leicht etwas Verunstaltigtes gedacht oder gesagt werden kann, was nicht irgendwo schon einmal gedacht oder gesagt wäre, so finden wir auch wohl die Absurditäten unserer Mitlebenden in verjährten Schriften aufgezeichnet und zu jedem neuen Irrthume sind alte Parallel-Stellen zu finden.

In Claudii Minois Commentarien, womit er die Emblème des Alciatus erläutert, finden wir folgende Stelle: „color flavus, qui in alio, rubo et viridi convertitur est." Daß also das Einfache aus Zusammensetzung entspringe, muß doch von jeher geirrten und unterrichteten Menschen nicht so alltern vorgekommen

seyn, als es ist. Hier haben wir unsern guten Wünsch wieder und seinen Essig, der aus Gurkensalat erzeugt wird.

Gegner und Freunde.

15.

Widersacher.

Als, im Mai des Jahres 1810, der Druck meiner Farbenlehre geendigt war, reis'te ich alsobald nach Carlsbad, mit dem festen Vorsatz: diesen Betrachtungen, in so fern es möglich wäre, sobald nicht weiter nachzuhangen. Ich wandte Sinn und Gedanken gegen biographische Erinnerungen, recapitulirte mein eignes Leben so wie das Leben eingetretener Freunde. Hackert's Biographie ward vorgesucht und, weil ich einmal ins Erzählen gekommen war, mehrere kleine Novellen, Geschichten, Romane, wie man sie nennen will, niedergeschrieben, deren Stoff mir längst schon erfreulich gewesen, die ich oft genug in guter Gesellschaft erzählt, und, nach endlicher Behandlung, unter dem Titel: Wilhelm Meisters Wanderjahre zu sammeln und zu vereinigen gedachte.

Gewissenhaft, wie bei frühern Arbeiten geschehen, vermied ich: auch nur die geringste Kenntniß zu nehmen, was gegen meine der Farbenlehre gewidmeten Absichten und Bemühungen, von Seiten einer mächtigen und tiefverletzten Partei, feindseliges möchte unternommen werden. Damit ich aber künftig, bei erneuter Lust die chromatischen Geschäfte wieder aufzunehmen, mit einiger Bequemlichkeit vorfände was die Zeit über geschehen, so ersuchte ich einen werthen Freund, der sowohl der Physik im Ganzen und besonders diesem Theile ununterbrochene Aufmerksamkeit schenkte, mir zu notiren: wo er meine Ansichten, welche auch die seinigen waren, angefochten fände und wie solches, bis zur gelegenen Stunde, aufzubewahren. Dieses geschah denn, wie ich solches hier mittheile.

Neue oberdeutsche allgemeine Literatur-Zeitung. 1810. Nro. 132.

Zach's monatliche Correspondenz. 1810. Juli p. 91 bis 93. (Von Mollweide.)

Leipziger Literatur-Zeitung. 1810. Nro. 102.

Kritischer Anzeiger für Literatur und Kunst. München 1810. Nro. 30 — 33. (Vom Hofmaler Kloz).

Heidelbergische Jahrbücher 3r Jahrg. (1810.) 3te Heft. S. 289—307. (Soll von Jacob Fries verfaßt seyn.)

Hallische allgemeine Literatur-Zeitung. 1811. Januar. Nro. 30—32. (Wahrscheinlich von Mollweide.)

Mollweide Demonstratio propositionis quae theoriae colorum Newtoni fundamenti loco est. Lips. 1811.

Angekündigt war in der Hallischen allgemeinen Literatur-Zeitung 1811. Nro. 107.

„Darstellung der optischen Irrthümer in des Herrn v. Goethe Farbenlehre und Widerlegung seiner Einwürfe gegen die Newton'sche Theorie; vom Prof. Mollweide. Halle 1811. Bei Kümmel. 8."

Zach's monatliche Correspondenz 23r Bd. 1811. April S. 322. (Von v. Lindenau.)

Göttingische gelehrte Anzeigen 1811. 99s St.

Gilbert's Annalen der Physik 1811. 2s St. S. 135 bis 154. (Von Pfleiger.)

Parrot's Grundriß der Physik 2r Th. Dorpat und Riga 1811. Vorrede p. V—IX. XX—XXIV.

Gilbert's Annalen der Physik 1812. 1s St. S. 103 bis 115. (Von Malus.)

Das Original dieses Aufsatzes befindet sich in den Annales de Chemie 1811. Août p. 199 bis 209.

Jenaische allgemeine Literatur-Zeitung 1812. Nro. 77. In der Recension von Schweigger's Journal ꝛc.

Jenaische allgem. Literatur-Zeitung 1813. Nro. 3—6.

Ebendaselbst; Ergänzungsblätter für 1813. Nro.

Bibliothèque Britannique. Nro. 418. 1813. Mai. (Von Prevost.)

Pfaff (C. H.) Ueber Newton's Farbentheorie, Hrn. v. Goethe's Farbenlehre und den chemischen Gegensatz der Farben. Dpz. 1813.

Recensionen über Pfaff's Werk: Newton's Farbentheorie und v. Goethe's Farbenlehre in Götting. gel. Anz. 1813. St. 77. S. 761—767, und Heidelberg. Jahrbücher 1814. Nro. 27. S. 417—430.

Pfaff (C. H.) Ueber die farbigen Säume der Nebenbilder des Doppelspaths, mit besonderer Rücksicht auf Hrn. v. Goethe's Erklärung der Farbenentstehung durch Nebenbilder.

In Schweigger's Journal für Chemie und Physik. B. 6. Hft. 2. S. 177—211.

The Quarterly Review. Lond. 1814. January. N. XX. p. 423—441.

Heidelbergische Jahrbücher der Literatur 1815. Nro. 25. (Prof. J. Fries, in der Recension von Hegel's Logik.)

Benzenberg, in seiner Reise in die Schweiz. 2r Th. 34r Brief.

Prof. Weiß, desgleichen Prof. Jungius haben in der naturforschenden Gesellschaft, in Berlin, Aufsätze gegen meine Farbenlehre vorgelesen; ob sie gedruckt worden, ist mir nicht bekannt.

Prof. C. G. Fischer hat eine lange Abhandlung über die Farbenlehre in der philomathischen Gesellschaft, zu Berlin, vorgelesen.

16.

Wohl zu erwägen.

Als ich mit einem einsichtigen, meiner Farbenlehre günstigen Manne über diese Angelegenheit sprach und auch der hartnäckigen Widerstands erwähnte, den sie seit so vielen Jahren erdulden müssen, eröffnete er mir Folgendes: er habe seit langer Zeit mit Physikern darüber gesprochen und gefunden, der Widerwille komme eigentlich daher, daß ich meine ersten kleinen Hefte Beiträge zur Optik genannt: denn da die Optik eine abgeschlossene, dem Mathematiker bisher ganz anheim gegebene Wissenschaft gewesen sey; so habe Niemand begreifen können noch wollen, wie man, ohne Mathematik, Beiträge zur Optik bringen oder wohl gar die Hauptlehrsätze derselben bezweifeln und bekämpfen dürfe. Und so überzeugte mich der treffliche Freund gar leicht, daß, wenn ich gleich Anfangs Beiträge zur Farbenlehre angekündigt und, wie ich nachher gethan, den Vortrag dieser Erscheinungen in die allgemeine Naturwissenschaft gespielt, die Sache ein ganz anderes Ansehn gewonnen hätte.

Es scheint mir dieser Fall merkwürdig genug, um aufmerksam zu machen, wie eine falsche Behandlung bei Einleitung eines wichtigen Gegenstands das Geschäft so viele Jahre erschweren, wo nicht gar dessen Ausführung völlig hindern könne, eben wie durch eine verfehlte Rechtsform die triftigste Rechtssache verloren werden kann. Ich mußte lange leben, um zu sehen daß jener Fehler sich nach und nach durch die Zeit verbessere.

Wie ich jetzt die Stellung meiner Farbenlehre gegen die wissenschaftliche Welt betrachte, will ich kürzlich

aussprechen: ich wünsche daß ein aufgeweckter, guter, besonders aber liberaler Kopf zur Sache greife. Liberal aber heiß' ich, von beschränkendem Egoismus frei, von dem selbstsüchtigen Gefühl das wehrt mit guter Art zu nehmen noch zu geben weiß.

17.

Lehrbuch der Physik von Professor Neumann, 2 Bände. Wien 1820.

Diesem vorzüglichen Naturforscher und Kenner habe ich verpflichteten Dank zu sagen für die Art und Weise wie er meiner Farbenlehre gedenkt. Zwar versäumt er keineswegs die Pflicht seine Schüler bekannt zu machen mit der allgemein angenommenen und verbreiteten theoretischen Erklärungsweise. Doch gedenkt er auch, an schicklichen Orten, wenn nicht mit entschiedenem Beifall doch mit billigem Anerkennen, desjenigen, was ich nach meiner Art und Ueberzeugung vorgetragen. So äußert er sich z. B. im 2ten Theile S. 323. §. 738. „Unter die Hauptgegner der Lehre Newton's von dem farbigen Lichte gehört vorzüglich Herr von Goethe. Er erklärt alle Farbenerscheinung daraus, daß entweder das Licht durch ein trübes Mittel gesehen wird, oder hinter einem beleuchteten trüben Mittel sich die Finsterniß als ein Hintergrund befindet. Geschieht das erste, so erscheint das Licht bei geringer Trübung des Mittels gelb, und geht mit zunehmender Trübe in Gelbroth und Roth über. So sieht man die Sonne, wenn sie ihren höchsten Stand hat, ziemlich weiß, obgleich auch hier ins Gelbe spielend; immer gelber aber erscheint sie, je tiefer sie sich senkt, je größer demnach der Theil der Atmosphäre ist, den ihre Strahlen zu durchlaufen haben, bis sie endlich roth untergeht. — Sieht man dagegen durch ein weißerleuchtetes Trübe in die Finsterniß des unendlichen Raumes hin, so erscheint dieser, wenn die Trübe dicht ist, bläulich; ist sie weniger dicht, so nimmt die Bläue an Tiefe zu und verliert sich ins Violette. — Die prismatischen Versuche sucht von Goethe durch eine Verrückung des Hellen (z. B. des Sonnenbildes in der dunkeln Kammer) über das Dunkle, und durch eine Bedeckung des Hellen durch das Dunkle zu erklären."

Gleichermaßen gedenkt Hr. Prof. Neumann an anderen Stellen mancher Phänomene die ich hervorgehoben, gesondert, zusammengestellt, benannt und abgeleitet, durchaus mit reiner Theilnahme und wohlwollender Mäßigung, wofür demselben denn hiermit wiederholter Dank gebracht sey.

18.

Französische gute Gesellschaft.

Frau von Necker hat uns in ihrem Werke Nouveaux melanges. Paris 1801. Tom. I. p. 279. ein merkwürdiges Zeugniß aufbehalten, wie ihre Umgebung von den Newtonischen Arbeiten dachte. Sie drückt sich folgendermaßen aus:

„Die Synthese ist eine Methode die nicht erlaubt klar zu seyn. Newton hat seine, optischen Lehren in seinen philosophischen Transactionen nach der analytischen Methode geschrieben und man versteht ihn vollkommen; nachher schrieb er sie auf synthetische Weise und Niemand kann es lesen."

Zuerst müssen wir einen Ausdruck berichtigen. Statt in seinen philosophischen Transactionen könnte stehen: in seinem Briefe in den philosophischen Transactionen. Wahrscheinlich aber soll es heißen: optischen Lectionen. Denn in diesen ist ein freierer Erfahrungsgang, und dem zufolge das Theoretischer hervorspringen soll. Die Optik hingegen ist dasjenige Werk welches hier als auf synthetische Weise behandelt, nicht mit Unrecht angegeben wird.

Dieses voranzugeben, so haben wir nur die wichtigen Worte zu betrachten: Niemand kann es lesen.

Frau von Necker lebte in sehr bedeutender Gesellschaft. Sie hatte Fontenell gekannt, war genau mit Buffon verbunden, und eben so mit d'Alembert, und schrieb in ihren Melanges sowohl ihre eigenen Gefühle und Ueberzeugungen als die Meinungen und Aussprüche ihrer Societät nieder.

Eine Frau ihrer Art würde nie gewagt haben, vor dem französischen Publicum laut zu sagen: daß Niemand Newton's Optik lesen könne, wenn das nicht eine unter ihren geltenden Bekanntes öfters gebrauchte Redensart, ein offenes Geständniß der vorzüglichsten Männer gewesen wäre.

Denn wie wenig sie in die Sache selbst hineingesehen, ist schon daraus klar, daß sie die Bücher und Titel verwechselt. Wir nehmen es daher als ein Zeugniß an, daß kein Franzose der letzten Zeit die Optik gelesen, wenn sie denn wirklich kaum zu lesen ist.

Aber daran ist nicht die synthetische Manier Schuld, sondern die verwickelte captiose Art, wie sie angewendet wird. Der Leser soll von etwas Unwahrem überzeugt werden, das ihm nicht zu Kopfe will; er verwirrt sich und glaubt dem Autor lieber gleich, daß er recht habe, und läßt das Buch liegen.

19.

Prediger in der Wüste, ein Deutscher.

„Gesetzt, eine Experimentalphysik des Lichts lieferte sogar alle Resultate als mit der Erfahrung übereinstimmend; gestissentlich aber ja kein einziges Resultat anders als nur durch das Mittel eines mystischen Hypothesenkrams: und sie verhielte sich ununterbrochen, als ob eine ruhige genaue Ansicht der Experimente und ihrer Resultate, an sich allein und ohne alle Verdrämungen, schlechterdings nichts; dagegen aber die kyrigste Phantasmagorie alles in allem wäre, welche unaufhörlich das Gehirn des Lesers zu ihren Zwecken bearbeitet; alle Pfiffigkeiten der Diplomatie, Sophistik, Rhetorik, alle Künste des Helldunkel anwendet; die gründlichsten Beweise für ihre Behauptungen, lange vorher, sehr freigebig verspricht; in der Folge sich dieses Versprechens so wenig, als der ganz bekehrte Leser erinnert: gleich im Anfange ein Vetwort als unschuldig, weiterhin ein zweites, drittes behutsam und crescendo einschleichen läßt; sodann durch die sorgfältigste Wiederholung derselben, ihre Anerkennung usurpirt ex praescriptione: bis der Leser über die angebauete Bedeutung stutzt, aber zu spät, da er sein Gehirn schon ganz in der Mache des liebloseu Mysticismus wahrnimmt u. s. w.

Ueber Polarisation des Lichts, von Rhode; Potsdam 1819.

20.

Desgleichen, ein Franzos.

Cependant ne seroit-on pas fondé à croire que les productions modernes ont acquis plus de certitude, par l'usage etabli depuis un siècle de traiter géometriquement toutes les propositions d'un système? C'est-à-dire qu'au produit souvent chimérique de l'imagination, si l'on peut adapter quelque demonstration géométrique, on en a pourtant l'évidence! On n'est pas revenu, et on reviendra difficilement sur l'effet merveilleux de ce mot emphatique, géométriquement ou mathé-

matiquement. Ceux qui ne sont pas en état de s'élever contre tout ce que paraît avoir confirmé la science exacte, la science par excellence, et ce le plus grand nombre, croient sur quelques probabilités, parcequ'ils ne voient point, et qu'ils ne sont persuades que la vérité est toujours renfermée dans ce qui est au-dessus de leur intelligence; accoutumés à considérer ces demonstrations mathématiques comme le voile qui la leur cache, ils s'en rapportent à ceux qui peuvent soulever ce voile; et ceux-ci, qui, pour la plupart, ne s'attachent qu'à reconnaître l'exactitude des calculs, sont, pour la multitude, des autorités au nom desquelles elle sacrifie bien souvent la raison.

Je ne veux parler ici que de la partie analytique de cette science; puisque la partie purement géométrique marche de front avec le raisonnement; l'autre au contraire le transport à la conclusion, sans le faire passer par tous les degrés intermédiaires. Il y a dans cette manière de procéder un motif de défiance pour le moins plausible, c'est que cet instrument si expéditif pourrait être appliqué à faux, ou seulement à une base trop étroite. Les yeux entièrement fixés sur lui jugent du succès de l'opération par le terme de ses mouvemens. On voit la fin dans les moyens, ce qui sans doute est d'une grande conséquence. Cette reflexion, qui trouvera son application dans la suite de cet ouvrage, me conduit tout naturellement à une autre, qu'on regardera comme une espèce de blasphème: „la méthode analytique appliquée à la physique a produit plus de mal qu'elle n'a fait de bien, par la certitude qu'on lui suppose.“ En effet, c'est le rempart, le phylactérion, le talisman le plus redoutable; il protège les erreurs et les vérités avec une égale puissance: les unes et les autres en reçoivent le même degré d'inviolabilité; et elles passent pour être inattaquables, non pas précisement parceque leur solidité est mise en evidence, mais parcequ'il leur prête son secours. La Physique, je ne crains pas de l'affirmer, n'en a, pour ainsi dire, aucun besoin. Les succès de ceux qui l'ont traitée par le raisonnement le prouvent. Ceux qui, suivant la même route, n'ont pas aussi bien réussi, sont aumoins sans danger pour la science, et les faux jugemens ne sont pas long-temps à craindre en pareils cas. C'est ce qu'on ne peut pas dire de la méthode analytique, puisque c'est un levier qui, quoique dans les mains d'un petit nombre, peut-être employé par toute espèce de mains; et comme la faculté de s'en servir facilement ne me semble avoir aucune liaison nécessaire avec le jugement le plus juste, et qu'on ne peut pas prouver que le talent de raisonner soit un don de la culture de la partie analytique, l'habileté de celui qui l'emploie peut bien être un garant de l'exactitude des opérations, mais n'établit aucunement leur connexion avec les propositions qui ne sont l'objet.

Nouvelle Chronogénesie p. H. S. le Prince.
Paris 1819. page XIII.

Verdeutscht.

Hiernach aber sollte man denn doch zu glauben berechtigt seyn, die wissenschaftlichen Errungnisse der Neuern hätten mehr Gewißheit erlangt durch die seit einem Jahrhundert eingeführte Gewohnheit alle Sätze eines Lehrgebäudes geometrisch zu behandeln? Keineswegs! Denn wenn man bei irgend einem chimärischen Product der Einbildungskraft nur etwas von geometrischer Demonstration anbringen kann, so wähnt man schon die Evidenz eines Hirngespinnstes erwiesen zu haben. Schwerlich wird man sich der wundersamen magischen Wirkung des empathischen Worts *auf geometrische* oder *mathematische Weise!* völlig entziehen. Diejenigen die sich nicht zu erheben im Stande sind über alles was durch diese exacte Wissenschaft, diese Wissenschaft par excellence, erwiesen scheint — und deren sind viele — ergeben sich schon auf einige Wahrscheinlichkeiten hin, einem unbedingten Glauben, eben weil sie gar nichts sehen, und weil sie sich übergenugen die Wahrheit liege jedesmal in dem was über ihren Verstand hinaus ist. Gewohnt diese mathematischen Demonstrationen anzusehen, wie einen Schleier der ihnen das Wahre verbirgt, halten sie sich in dieser Hinsicht an solche, welche diesen Schleier zu heben im Stande scheinen; und diese die größtentheils sich nur darauf verstehen die Richtigkeit eines Calculs einzusehen, sind für den großen Haufen Unerlesenen, in deren Namen er öfters die Vernunft gefangen giebt.

Ich rede hier nur von dem analytischen Theil dieser Wissenschaft, denn der reingeometrische hält mit der Vernunft gleichen Schritt; der andere im Gegentheil entrückt sie sowohl zum schnellen Resultat, ohne sie durch alle Mittelschritte zu führen. Wir finden aber Ursache genug, dieser Verfahrungsart zu mißtrauen, weil dieses expeditive Werkzeug falsch oder im beschränkten Sinn könnte angewendet werden. Die Augen ganz auf die Manipulation gerichtet urtheilen wir, sie sey gelungen weil sie fertig ist, man sieht das Ziel in den Mitteln und dieß ist denn doch von bedeutendem Einfluß.

Diese Bemerkung führt mich auf eine andere, die man für eine Art Gotteslästerung erklären wird: die analytische Methode, auf die Physik angewendet, hat mehr Uebels als Gutes gestiftet, durch die Gewißheit die man ihr voraussetzt; in der That ist sie eine Schutzwehr, ein Amulet, ein Talisman von der furchtbarsten Art; sie beschützt Irrthümer und Wahrheiten mit gleicher Macht, die einen wie die andern erhalten von ihr denselben Grad von Unverletzlichkeit, sie gelten für unantastbar, nicht weil ihre Begründung in Evidenz gesetzt ist, sondern weil sie so hohen Schutz gefunden haben.

Die Physik — ich wag' es zu behaupten — bedarf ihrer ganz und gar nicht, dieß beweist der glückliche Erfolg so mancher, die sie innerhalb des Kreises eines reinen ruhigen Menschenverstandes behandelt haben. Ist es auch andern auf demselben Wege nicht vollkommen gelungen, so waren sie für die Wissenschaft wenigstens nicht gefährlich; denn falsche Urtheile sind in diesem Falle nicht lange zu fürchten. Von der analytischen Methode kann man dieß nicht behaupten; denn sie ist ein Hebel, der, obgleich in den Händen einer kleinen Anzahl, doch von einer jeden Hand gebraucht werden kann, und da die Fähigkeit ihn zu handhaben meines Erachtens nicht eben im strengsten Zusammenhange steht mit der Schärfe und Richtigkeit des Urtheils, man auch nicht beweisen kann, das Talent richtig zu sehen und zu folgern sey ein Geschenk der analytischen Cultur; so kann die Geschicklichkeit dessen der sie anwendet vielleicht für die Genauigkeit der Operation Gewähr leisten, aber sie begründet keineswegs den Zusammenhang derselben mit der Aufgabe worauf sie angewendet wird.

21.

Neueste aufmunternde Theilnahme.

„Unter dem so reichen Inhalte des Heftes habe ich aber vor allem für das Verständniß zu danken, welches Sie uns über die entoptischen Farben haben aufschließen wollen; der Gang und die Abrundung dieser

Muster darbieten, wie Untersuchungen ohne Mitchen und Menschen gemacht werden sollen! Mein Erwachen soll aber nicht durch Lobgeschrei verkündigt werden.

Es ist in so vielen Punkten meinen Ideen begegnet und hat sie bekräftiget und aufgeklärt; erlauben Sie mir daher, daß ich Ihnen einige Erfahrungen und Bemerkungen mittheile, wozu ich um so mehr berechtigt zu seyn glaube, da sie zum Theil an mir selbst und meiner Familie angestellt sind, über Ihre Akyanoblepsie — Ich führe mich also bei Ihnen als einen Akyanoblepsen ein, in dessen Unterhaltung man in die größte Verwirrung geräth und fürchtet wahnsinnig zu werden — Ich wage es bei Ihnen aber schon darauf hin.

Sie haben die alte Newtonische Burg, welche mit gelehrtem Fleiß und Scharfsinn, aber gewiß ohne Erinnerung an die Platonischen Grundsätze, daß die Ansicht in die Ferne nicht müsse verbauet werden, aufgebauet war, vollkommen niedergerissen. Es mußte einem grauen, wenn man im Dunklen hineintrat und nur die Vögel der Pallas darin schwirren hörte. In meiner Vorrede zur Lehrenkraft sprach ich mein Grauen aus und diese veranlaßte damals den sel. Engel (indem er mir seine Abhandlung über das Licht mit der Versicherung zusandte, daß meine Vorrede dazu Anlaß gegeben habe) mir ein Trostwort zuzusprechen, das aber freilich, wie alles Beschwichtigen der Kinder im Finstern, nur das Grauen vermehrte.

Mit sorgfältiger Beobachtung der Gränzen für den Naturforscher, haben Sie auf diese heilige Stätte kein neues Gebäude von Menschenhänden gemacht, der Sänger des Faustu und der Herseffer der nachbarlichen Verhältnisse der Farbenlehre zu andern Lehren hätte einen Tempel darauf bauen können, der viele mit Andacht erfüllt hätte, aber doch bald wieder von Abgöttern eingenommen wäre.

Nun aber zu meiner Persönlichkeit! Ich bin in jeder Rücksicht in der Lage, wie Sie den Akyanoblepsen beschreiben; habe dadurch meiner guten Frau manche kleine Empfindlichkeit veranlaßt, wenn ich ein hellblaues Band oder Kleid für rosenfarb ansah, das sie ehrbar für sich ausgewählt hatte und bin darüber leider selbst schon für die literarische Ewigkeit bezeichnet, indem es mir der sel. Murray in seinem Apparatu medicaminum, Vol. IV. pag. 206 nicht verzeihen konnte, daß ich in einer Dissertation, der er selbst den Preis zuerkannt hatte, dem Oleum Ricini die rechte Farbe nicht gegeben hatte. Er sagte daselbst: Colorem glauco viridescentem prae se fert, ei gravitate specifica tam olea omnia unguinosa, quam pinguedines animales antecellit, frigore solidescit: colore Boerini, pulluciduin fere (Brandis Comm. de oleis unguinos. p. 22).

Mehrere meiner Familie leiden an demselben Uebel. Ein Schwesterssohn war in eine gute Seidenhandlung als Lehrling gegeben, man war zufrieden mit ihm und er mit seiner Lage, mußte aber diesen Beruf verlassen, weil er den Käufern Himmelblau für Rosenroth verkaufte. Ein mitleidiger, in der Geschichte der Gelehrsamkeit nicht bewanderter Commis der Handlung hoffte durch die Gelehrigkeit des jungen Menschen den Fehler zu ersetzen, es waren Farbentafeln von Seidenband gemacht, unter jede Farbe der Name geschrieben und nun saß der arme Knabe tagelang und lernte, hoffte freudig, die Sache ergründet zu haben und das Resultat der Gelehrsamkeit war, daß der nächste Käufer rosenroth für Himmelblau erhielt.

Hatte der Mensch wirklich zwischen Rosenroth und Himmelblau keinen Unterschied sehen können, so konnte er ja nicht hoffen ihn lernen zu wollen. Sehe ich beide Farben nebeneinander, so finde ich den Unterschied sehr deutlich, auch wohl kurze Zeit nachher, soll ich aber ohne Vergleichung es bestimmen, so wird es mir wenigstens sehr schwer. Ihre Landschaft ist freilich nicht ganz so, wie ich die Natur sehe, daß sie aber einen rosenrothen Himmel habe, mußte ich erst aus dem Texte lernen. Dabei weiß ich gewiß:

a. Daß ich für Raumverhältnisse, wo nicht ein ausgezeichnet scharfes doch nicht schlechtes Gesicht habe. Ich hatte in Göttingen in Rücksicht meines sichern Blickes in Erkenntniß der Mineralien Zutrauen. Nach Textur und Crystallisation forschte ich aber freilich immer sorgfältiger als nach Farbe, und ich kann es nicht läugnen, daß mir selbst rothgülden Erz von weißgülden schwer zu unterscheiden war, wenn dieses fehlte. Ich konnte das Gewicht von Diamanten und ihren Werth Inwelierern richtig tariren, konnte genau sehen, ob sie ins Gelbe zogen u. s. w.

b. Eben so kann ich das Helle und Dunkle der Farben genau unterscheiden und diese Nüancen bleiben meinem Gedächtniß eingeprägt.

c. Ich habe kein ausgezeichnet scharfes Gesicht in die Ferne, weil es nicht dazu gübt ist, aber auch durchaus kein schwaches. Ich habe 50 Jahre meine Augen gebraucht, habe bald durch Mikroskop, bald durch Teleskop die primordia rerum erforschen wollen, habe manche Nacht gewacht, ich fühle aber keine Verdunkelung darin. Die sind übrigens graublau, die meines Neffen und eines Bruders sind aber braun.

d. Grün und blau, desgleichen gelb und roth verwechsele ich nicht, hingegen leicht rothgelb und grün in dunklen Tinten, so wie blau und roth in hellen.

e. Was diese Farbenverwechselung auf meinen Kunstsinn für Einfluß gehabt hat, bin ich nicht im Stande zu beurtheilen, da mir die eigentliche Kennerschaft in anderer Rücksicht nicht gemüthlich war. Daß ich mich an wahren Kunstwerken der Maler mehr freue als an andern Gemälden, fühle ich sehr lebhaft, noch lebhafter, daß ich weit glücklicher bin, wenn ich meinen rosenfarben Himmel klar über mir und die gelbrothe Natur um mich habe.

f. In meiner ärztlichen Praxis glaube ich viel auf Farbe Rücksicht zu nehmen und faß getrone ich mich, die blühenden Wangen einer Bergbewohnerin von denen der nördlichen Küstenbewohnerinnen zu unterscheiden, gewiß die einer scrophulösen, einer bleichsüchtigen, schwindsüchtigen u. s. w. Es hat mich noch kein Maler mit einem blauäugigen Mädchen zu täuschen gesucht, ich glaube auch nicht daß es möglich wäre; hier sind die Associationen, Vergleichungen u. s. w. gewohnter und kräftiger. Vielleicht geht es mir aber auch bei den feinern Nüancen dieser schönern Crystallisationen wie in der Mineralogie und ich referire die Textur auf die Farbe.

g. Scharlachroth thut meinen Augen nicht weher als andern, gewiß weniger als manchen Augenkranken, die ich wirklich dadurch habe leiden gesehen.

Es scheint mir unmöglich, daß ein Auge, welches Licht und Finsterniß, Weiß und Schwarz nebeneinander und Finsterniß und Licht hintereinander in genauen Dimensionen unterscheiden kann, nicht auch Licht und Finsterniß hinter einander unterscheiden könnte, und meine Erfahrungen widersprechen diesem. Ich kann die positiven und negativen Farben sehr gut unterscheiden, wenn ich sie zugleich sehe, aber ich habe kein sicheres Gedächtniß für das Positive und Negative, unerachtet es mir nicht an Gedächtniß für das Maaß in beiden fehlt. Ich bin einem Kaufmann zu vergleichen, der sein Buch von Credit und Debet sorgfältig hält und die Summen in beiden nicht vergißt, aber seine Schuld mit seinem wirklichen Vermögen leicht verwechselt

beyderley Geschlechtes kein unschuldigeres und gemeinnützigeres Buch in die Hände geben, und keine adäquatere Lektüre verschaffen, als Gellerts Fabeln. Und nun kamen, ehe man sichs versahe, die leidigen Uebersetzer, die französische, italiänische und englische Sprachmeister, diese Herren, die gemeiniglich verdorbene Kaufleute, dem Kloster oder der Gelehrsamkeit entlaufene Halbgelehrte, oder wol gar Handwerksbursche, die sich ihres Handwerks schämen, zu seyn pflegen, und weder die Sprache aus der, noch die Sprache, in die sie übersetzen wollen, verstehen, und Gellerts Fabeln wurden von solchen seichten Köpfen in allen Städten Germaniens übersetzt, gedollmetscht und travestirt, daß es erbärmlich anzuhören ware. Dem Rec. sind eine Menge solcher mißrathenen Proben, davon manche sogar gedruckt worden, in der Zeit durch die Hände gegangen, und er erinnert sich noch mit vielem Bedauren der unseeligen Mühe, die es ihm oft gemacht hat, Eltern und Kinder und Sprachlehrer zu überzeugen, daß man aus Gellerts Fabeln nur deutsch, und was sich so zu gleicher Zeit im Lesen mitlernen lasse, lernen solle: wenn man aber im Französischen sich üben wolle, es allemal besser sey, den la Fontaine zur Hand zu nehmen, bis einmal die Zeiten sich ins beßre ändern würden. Nunmehro, da die Franzosen anfangen so häufig deutsch zu lernen, da ihnen Rouſseau wider ihren la Fontaine so viele gegründete Einwendungen gemacht hat, und insonderheit seine Contes, die bald allen Ausgaben beygedruckt sind, der Jugend mehr schaden, als ihr seine Fabeln nimmer nutzen können, und alle diese Vorwürfe unsern lieben, guten, rechtschaffenen und frommen Gellert nicht treffen, nun zwar es Zeit mit einer Uebersetzung hervorzurücken, und zwar, wenn sie der Jugend beeder Nationen brauchbar werden sollte, nur mit einer solchen, wie die gegenwärtige ist, die wir zu dieser Absicht allen

Ueber-

— weil er vielleicht das Positive für groß genug hält. Ich verwechsele das Centralsystem mit dem Ciliarsysteme.

In so weit der homo dexter et sinister wahrscheinlich auch auf einem entgegengesetzten, zu einer Einheit wieder vereinigten Polaritätsverhältnisse beruhet, könnte man diese pathologische Augenerscheinung, mit dem Linksseyn verglichen und zufällig bin ich auch linke, habe aber die rechte Hand zu manchen Arbeiten durch Gewohnheit und Uebung gezwungen; ich schreibe mit der rechten, esse mit der rechten Hand, weil ich immer dazu gezwungen bin, gebe aber in der Regel die linke Hand, wenn mir das zu jüngere dextrum auch noch so lebhaft ist; so wie ich glaube, daß ich mein Central- und Ciliarsystem zur Erkenntniß der rothen und blauen Farbe unter bestimmten Associationen gezwungen habe.

Ich zweifele fast nicht, daß Gewohnheit, Mangel an Aufmerksamkeit von Jugend auf, auf diesen Augenfehler ähnlichen Einfluß haben, als das Linksseyn.

Sollten in andern Sinnen nicht ähnliche Erscheinungen vorkommen? Für alle andere Sinne geht die Bejahung und Verneinung durch zusammengesetztere media, ist schon mehr Reflex der Reflexe und daher wird es uns wenigstens die jetzt schwerer, die Antithese rein aufzufinden, unsere Empfindungen sind in diesen Sinnen mehr auf ein bloß quantitatives Verhältniß in der Klasse als auf ein reines Polaritätsverhältniß reducirt. In diesen Sinnen scheint die Mittheilung des Lebens der Außenwelt so zu geschehen als wenn das Auge durch galvanische Leitung durch die Ciliarnerven Licht sieht. Ich möchte also den, der ein schlechtes musikalisches Gehör oder schlechten Geschmack an hat, eher einen schlechten Rechenmeister als einen Aphanoblepsis fürs Gehör, oder den Geschmack nennen. Hingegen wäre derjenige, der ein Clavier ohne Stimmgabel in den verlangten Kammer- oder Chorton stimmen könnte, mit einem Mann zu vergleichen, der die Farbennüancen im Hell wie im Dunkel genau unterscheiden könnte. Zuweilen hat es mir gar scheinen wollen, als wenn ich noch andere Beweise bei den Indivíduen dafür gefunden hätte. Ich will sie aber gern zurück behalten, sonst könnte ein ἀναισχύντως oder ἀναγωγίως gegen den ἀντιπάλους zu Felde ziehen." ꝛc. ꝛc.

Copenhagen den 11. Januar 1811.

Dr. Brandis,
Königl. Leibarzt und Ritter des Danebrogs-Ord.

Geschichtliches.

24.

Bernardinus Telesius.

In dem historischen Theile zur Farbenlehre S. 1006 hatte ich zu bedauern, daß mir das Werk gedachten Mannes über den gleichen Gegenstand, nicht zur Hand gekommen. Seit jener Zeit war ich so glücklich, dasselbe mitgetheilt zu erhalten, und zu benutzen. Von ihm selbst und seinem Lebensgange nur Folgendes:

Bernardinus Telesius, geboren zu Cosenza 1508, aus einem guten Hause, studirte zu Mailand, kommt 1525 nach Rom, und wird 1527 in das Unglück der Stadt mit verwickelt. Er verliert sein Vermögen und wird eingekerkert, nach zwei Monaten befreit, begiebt sich nach Padua, weicht vom Aristoteles ab und sucht sich einen neuen Weg. Kehrt wieder nach Rom zurück, findet Freunde und Gönner. Paul IV. bietet ihm das Erzbisthum von Cosenza an, das er seinem Bruder zuwendet. Er heirathet und zeugt drei Söhne. Zwei sterben mit der Mutter, der überbliebene übernimmt die Besorgung der Güter, und der Vater widmet sich ganz allein den Studien. Seine Werke kommen heraus; er begiebt sich nach Neapel und errichtet eine Art von gelehrter Gesellschaft, lehrt die Jugend, lebt nach Gesetzen zurück und stirbt beinahe achtzig Jahr alt.

Nachgemeldete Schrift ist mir nicht zu Handen gekommen:

Ex Historia Philosophica de Bernardini Telesii Philosophi Itali, Seculo XVI. clari, vita et Philosophia, publicam cum eruditis dissertationem instituit M. Joannes Georgius Lotterus Augustanus, respondente Georgio Gotl. Steinert. Lipsiae 1726.

Da nach genauer Betrachtung des Werkes, welches den Titel führt: Bernardini Consentini de colorum generatione opusculum, eine Uebersetzung desselben höchst schwierig und das Original hier einzuhalten nicht räthlich schien; so bringen wir nur den Inhalt der Capitel bei, und fügen, noch Anlaß derselben, einige Bemerkungen hinzu.

Cap. 1. Lucem, vel colorem summum, et in tenuitate existentem, vel ejus speciem esse.

Cap. 2. Lucem robur a caloris rubore, puritatem a tenuitate habere, et albam sui natura esse; a crassitie autem impurari, et aliis intingi coloribus.

Cap. 3. Colores lucem esse imminutam foedatamque, et lucis omnino tenebrarumque esse medios.

Cap. 4. Qui colores alba proximiores, et qui remotiores, nec eorum tamen differentias omnes inquirendas esse.

Cap. 5. Albedinem tenuitatis propriam, et caloris omnino esse opus; Nigredinem contra crassitiei propriam et frigoris opus.

Cap. 6. Aer et aqua et terra alba, ignis vero et Sol flavi, et niger color reliquis elementis ab igne humentis; colores alii ex horum commistione fieri Aristotelis videntur.

Cap. 7. Nec flavus color simplex, nec Sol atque ignis flavi, nec terra alba videri debuit Aristotelis.

Cap. 8. Nigrum colorem, humidi copiâ fieri, Aristotelis interdum visum fuisse.

Cap. 9. Colorem nigrum humidi copia fieri, album vero ejus defectu perperam Aristotelis visum fuisse.

Die Urelemente der sinnlich erscheinenden Dinge vierfach einzutheilen, Feuer, Wasser, Luft und Erde, einander gegenüber zu stellen, ist einer sinnlich-tüchtigen, gewissermaßen poetischen Anschauung keinesweges zu verargen, dagegen auch der Versuch höchst lobenswürdig, auf einfachere Principien, auf einen einzigen Gegensatz die Erscheinung zurückzuführen.

Der Verfasser lebte in einer Zeit, wo man sich von den Schulspeculationen wieder gegen die Natur zu wenden anfing und daher die religiösen sowohl als philosophischen Lehrsätze vor ein offenes Gericht zu fordern wagte, dessen man sich um so eher erkühnen durfte als die Menschen mit größerer Freiheit über sich selbst, ihre innern und äußern Verhältnisse nachzudenken einen unwiderstehlichen Trieb fühlten.

Unserem Telesius, einem vorzüglichen, ernsten, aufmerkenden Manne gebührt man gerne zu, daß er seinen Gegenstand wohl angesehen und sich auf alle Weise mit demselben bekannt gemacht habe; dennoch hat er ihn

keineswegs ganz durchdrungen und mit Freiheit behandelt; er läßt sich vielmehr, durch den einmal angenommenen Gegensatz von Hitze und Frost, Flüchtigem und Starrem, Reinem und Unreinem ꝛc. hin- und herführen und geräth zuletzt ins Stocken. Wie es ihm aber auf seinem Wege eigentlich ergangen, wollen wir mit Wenigem bezeichnen und andeuten.

Im ersten Capitel gelingt es ihm das Weiße, Flüchtige, höchst Erhitzte zu vereinigen, als identisch darzustellen und wechselsweise hervorzubringen. Wenn er nun im zweiten und dritten Capitel zwar ganz auf dem rechten Wege ist die Farben durch Hinzutritt eines Finstern, Festen, dem Licht Hinderlichen, Widerstrebenden entstehen zu lassen, so verführt ihn die Derbheit der lateinischen Sprache, und indem er seiner Tenuitas die Crassities entgegensetzt und von loedare, impurare spricht, verwirrt er sich und kann sein Werk nicht zu Stande bringen. Im vierten Capitel versucht er die Farben dem Weißen zu nähern, dann zu entfernen und sie dorther gewissermaßen abzuleiten, zuletzt aber muß er bei der unendlichen Mannichfaltigkeit das Geschäft aufgeben und gestehen, daß auf seine Weise der Ursprung aller Farben nicht darzuthun sey.

Im fünften Capitel sucht er sodann eine große Schwierigkeit zu lösen und den Entwurf zu entkräften, daß ja gar viele Dinge, Schnee, Kreide, Bleiweiß und dergl., denen die Tenuität mehr oder weniger abgeht, doch auch als weiß anerkannt werden müßen, wobei er sich in complicirte organische Fälle einläßt und dialectische Wendungen braucht, um sich einigermaßen herauszuhelfen. In den folgenden Capiteln stellt er seine Lehre der aristotelischen gegenüber und muß, wie es in solchen Controversen zu gehen pflegt, seinem Gegner bald beipflichten, bald widersprechen, und der Leser blickt, ohne sonderliche Belehrung, in einen ganz eigenen Zustand der Geister und der Wissenschaft.

Als Vorstehendes schon verfaßt war, kam folgendes Werk mir noch zur Hand:

J. G. Lotteri de Vita et Philosophia Bernardini Telesii Commentarius; Lips. 1733. 4.

Es enthält die weitere Ausführung der oben angezeigten Dissertation, und ich sehe mich daher in den Stand gesetzt noch einiges über den würdigen Mann, mit dem wir uns bisher beschäftigt, nachzubringen.

In einer Zeit geboren, wo in Italien die alte Literatur der schönsten Blüthe sich zu erfreuen hatte, ward er früh durch einen Oheim in der lateinischen und griechischen Sprache, Redekunst und Poesie eingeweiht. Auch durfte es an Philosophie nicht fehlen, die noch immer im aristotelischen Sinne vorgetragen wurde. Allein schon hatte das Studium der Griechen und Römer freiere Weltansichten geöffnet und gute Köpfe auf andere Denkweisen hingeleitet: wie denn Martin Luther die Sittenlehre des Aristoteles, Petrus Ramus dessen Philosophiren überhaupt angegriffen. Eben so ward unser Telesius auf die Natur gewiesen. Da man nun bisher sich bloß von innen heraus beschäftigte, in pythagorischen Zahlen, platonischen Ideen, aristotelischen Schlußfolgen die wahre Behandlung zu finden geglaubt hatte, so wandte man sich nunmehr nach außen und suchte sich mit der Natur unmittelbar zu befreunden. Hier mußte man denn freilich den Sinnen, die man bisher beseitigt, ihre Rechte zugestehen und eine nothwendige Theilnahme derselben an allen Betrachtungen frei anerkennen. Da nun aber solche Männer die philosophischen Studien nach alter Weise in ihrer Jugend getrieben hatten, so wendeten sie nun ihre Dialectik gegen die Schule selbst und ein heftig und lange geführter Streit entspann sich.

Unter den verschiedenen Werken aber die Telesius geschrieben, nennen wir: De Natura Rerum, juxta propria principia. Libri II. Romae 1565. 4. wiederholt, Neapoli 1570. worin er seine Ansichten der Natur an den Tag legt. Er stattirt zwei geistige Gegensätze: Wärme und Kälte, und zwischen beiden eine Materie auf welche sie wirken. Diese dagegen widerstrebt und aus solchem Conflict entstehen sodann die Körper. Jedem seiner beiden geistigen Principien ertheilt er zugleich vier mitgeborne Eigenschaften: der Wärme nämlich das Heiße, Leuchtende, Bewegliche und Dünne; der Kälte aber das Kalte, Unbewegliche, Dunkle und Dichte.

Diese inwohnenden Kräfte, Determinationen und Eigenschaften sollen aber, wie die Principien selbst, einander völlig entgegengesetzt, in der Erscheinung niemals vereinbar seyn. Hier widerspricht nun die Erfahrung: denn es kann ja etwas Helles kalt, etwas Dunkles aber warm seyn. Da er nun hier im Ganzen verfährt wie oben bei den besondern Farbenbetrachtungen, wo er mit Weiß und Schwarz auch nicht fertig werden konnte; so begreift sich wie er eigentlich eine Schule zu stiften und entschiedenen Einfluß zu erlangen nicht ganz geeignet war. Den Rang jedoch eines Vorläufers und glücklichen Neuerers wird man ihm nicht ableugnen: denn wie er sich Zeit und Umständen nach benommen und andern durch Kraft und Kühnheit den Weg gebahnt, läßt sich aus der Hochschätzung erkennen, welche Bacon von Verulam, obgleich nicht mit seiner Lehre durchaus einstimmig, über ihn zu äußern pflegt.

Wir wollen aber, wenn wir die Dinge besser anzusehen glauben, hierüber nicht allzusehr triumphiren, sondern vielmehr bescheidentlich bedenken, wie langsam sich der Mensch aus dem Irrthum erhebt, um sich gegen die Wahrheit zu wenden; viel geschwinder kehrt er sich vom Wahren zum Falschen. Jeder möge in seinen eigenen Busen greifen!

Verschiedene Nachträge.

25.

Symbolik.

Anthropomorphismus der Sprache.

In der Geschichte überhaupt, besonders aber der Philosophie, Wissenschaft, Religion, fällt es uns auf, daß die armen beschränkten Menschen ihre dunkelsten subjectiven Gefühle, die Apprehensionen eingeengter Zustände in das Bestehen des Weltalls und dessen hoher Erscheinungen übertragen nicht unwürdig finden.

Zugegeben daß der Tag von dem Urquell des Lichts angehend, weil er uns erquickt, belebt, erfreut, alle Verehrung verdiene, so folgt noch nicht, daß die Finsterniß, weil sie uns unheimlich macht, abhärtet, einschläfert, sogleich als böses Princip angesprochen und verabscheut werden müsse; wir sehen vielmehr in einem solchen Verfahren die Kennzeichen düsterfinnlicher, von den Erscheinungen beherrschter Geschöpfe.

Wie es damit in der alten Symbolik angesehen, davon giebt uns Nachstehendes genugsamen Zeugniß.

„Bedeutend wird endlich, daß der finstere Thaumas, zugleich mit den Harpyen, die Göttin des Regenbogens, die siebenfarbige Iris gezeugt hat. Es sind aus der Finsterniß, mit der weißen Farbe der Kälte, alle Farben des Lichts und des Feuers entsprungen, und

selbst der böse Ariman, die ewige geistige Finsterniß, soll die Farben ausgeströmt haben."

Kanne Pantheum S. 339.

26.

Würdigste Autorität.

L' azzurro dell' aria nasce della grandezza del corpo dell' aria alluminata, interposta fra le tenebre superiori e la terra. L' aria per sè non ha qualità d' colori, o di sapori, o di colori, ma in sè pigliа le similitudini delle cose che dopo lei sono collorate, e tanto sarà di più bell' azzurro quanto dietro ad essa saranno maggiori tenebre, non essendo essa di troppo spazio, nè di troppa grosszza d' umidità; e vedesi ne' monti che hanno più ombre, esser più bell' azzurro nelle lunghe distanze, e così dove è più alluminato, mostrar più il color del monte che dell' azzurro applicatogli dall' aria che infra lui e l' occhio a' interpone.

Trattato della Pittura di Lionardo da Vinci. Roma 1817. Seite 136.

Deutsch ausgesprochen.

Das Blau der Luft entspringt aus der Masse ihres erleuchteten Körpers, welche sich zwischen die oberen Finsternisse und die Erde stellt. So wenig aber die Luft eine Eigenschaft hat von Gerüchen oder Geschmäcken, so wenig hat sie solche von Farben. In diesem Falle nämlich nimmt sie vielmehr die Aehnlichkeit der Dinge die hinter ihr sind, in sich auf. Deßhalb wird das schönste Blau dasjenige seyn, hinter welchem sich die stärksten Finsternisse befinden; nur darf der Luftkörper nicht zu geräumig noch auch die ihn bildende Feuchtigkeit allzudichte seyn. Darum sieht man der fernen Berge Schattenseiten viel schöner blau als die beleuchteten, weil man an diesen mehr die Farbe des Bergs erblickt, als das Blaue das ihm durch die dazwischen schwebende Luft hätte mitgetheilt werden können.

27.

Der Ausdruck Trüb.

Es scheint als könne man, bei Erklärung, Beschreibung, Bestimmung des Trüben, nicht füglich dem Durchsichtigen aus dem Wege gehen.

Licht und Finsterniß haben ein gemeinsames Feld, einen Raum, ein Vacuum, in welchem sie auftretend gesehen werden. Dieser ist das Durchsichtige. (Ohne Durchsichtiges ist weder Licht noch Finsterniß. Dieses Vacuum aber ist nicht die Luft, ob es schon mit Luft erfüllt seyn kann.)

Wie sich die einzelnen Farben auf Licht und Finsterniß als ihre erzeugenden Ursachen beziehen: so bezieht sich ihr Körperliches, ihr Medium, die Trübe, auf das Durchsichtige. (Jene geben den Geist, dieses den Leib der Farbe.)

Die erste Minderung des Durchsichtigen d. h. die erste leiseste Raumerfüllung, gleichsam der erste Ansatz zu einem Körperlichen, Undurchsichtigen, ist die Trübe. Sie ist demnach die zarteste Materie, die erste Lamelle der Körperlichkeit. (Der Geist der erscheinen will, webt sich eine zarte Trübe, und die Einbildungskraft aller Völker läßt die Geister in einem nebelartigen Gewand erscheinen.)

Eine Verminderung des Durchsichtigen ist einerseits eine Verminderung des Lichts, anderseits eine Verminderung der Finsterniß.

Das zwischen Licht und Finsterniß gewordene Undurchsichtige, Körperliche, wirft Licht und Finsterniß nach ihnen selbst zurück. Das Licht heißt in diesem Falle Widerschein, die Finsterniß heißt Schatten.

Wenn nun die Trübe die verminderte Durchsichtigkeit und der Anfang der Körperlichkeit ist; so können wir sie als eine Versammlung von Ungleichartigem, d. h. von Undurchsichtigem und Durchsichtigem aufsprechen, wodurch der Anblick eines ungleichartigen Gewebes entspringt, den wir durch einen Ausdruck bezeichnen, der von der gestörten Einheit, Ruhe, Zusammenhang solcher Theile, die nunmehr in Unordnung und Verwirrung gerathen sind, hergenommen ist, nämlich trübe.

(Dunst, Dampf, Rauch, Staubwirbel, Nebel, dicke Luft, Wolke, Regenguß, Schneegestöber sind sämmtlich Aggregate, Versammlungen von Ungleichartigem, d. h. von Atomen und deren Vacuo, wovon jene keine Durchsicht, dieses aber eine Durchsicht gestattet.

Trübes Wasser ist ein Durchsichtiges mit Undurchsichtigem in Vermischung, dergestalt daß Wasseratome und Erdatome, copulirt, das dichteste Netz von Körperchen und deren Vacuo vorbilden.)

Auf diese Weise drücken sich auch die lateinische und deren Töchtersprachen aus:

turbo, are.
turbidus, von turba.
torbido, ital.
torbio, span.
trouble, franz.

Das griechische Θολὸς, Θολερὸς beurkundet, durch den attischen Dialect ὄλος, ὁλερὸς hindurch, seine Verwandtschaft mit μέλας (πέλανος in πέλαινα) und πολανὸς, d. h. mit dem völlig Undurchsichtigen, worin nichts mehr zu unterscheiden ist, oder dem Schwarzen; wie hingegen φωσερὸς, φεγαλὸς, das durch ein Gewimmel undurchsichtiger Atome entstehende Trübe des Rauches und ähnlicher Erscheinungen andeutet.

Indem die ungleichartigen Theilchen zwar gesondert doch aneinander hangend oder angenähert schweben, bilden sie zugleich das was wir auch

locker,
dünn,

die Römer rarum, (Lucret. II, 106.), die Griechen ἀραιὸς nennen (οὐ τὰ μέσα διάστασιν ἀφὸς ἄλληλα ἔχει).

Wir können demnach die Trübe auch als ein Dünnes aussprechen, als eine verminderte, theilweis aufgehobene Undurchsichtigkeit, als ein Lineamentum des Soliden, als ein Zerreißen und Durchlöchern eines Continuum oder Dichten.

Die Luft als ein vorzügliches Mittel zwischen Durchsichtigkeit und Undurchsichtigkeit, zwischen Vacuum und Solidum, bietet uns das Trübe in mannichfaltigen Graden, als Dunst, Nebel, Wolke, und in allen diesen Gestalten als ein wahres ὁμοιὸν oder rarum.

In dieser Hinsicht hat die griechische Sprache vor andern glücklich durch die von Luft, ἀὴρ, ἠέρ, gebildeten Ableitungen ἀήρεος, ἠέριος, ἀερώδης, ἠεροειδὴς, Ursach und Wirkung oder Grund und Erscheinungsweise des Trüben schon früh zu bezeichnen gewußt, welche nicht allein die farblose Trübe, wie νεφελώδης und ἀμιχλώδης, sondern auch den vor dunkeln Gegenständen durch sie entstehenden Blaudust naturgemäß anzeigen.

Indem aber auch das Trübe, als zwischen Licht und Finsterniß stehend, eins wie das andere überschwebt und vor erleuchteten wie vor beschatteten Körpern sich fixiren kann, bringt es die Erscheinung hervor, wo wir das Trübe bezeichnen durch:

angelaufen
beschlagen

blind.
apanato } ital.
nebbioso }
terne. franz.

Auch in diesem Falle ist das Trübe eine Versammlung von Durchsichtigem und Undurchsichtigem, ein netzartiger Ueberzug von undurchsichtigen Atomen und deren durchsichtigen Vacuis.

R—r.

28.

Wahres, mystisch vorgetragen.

Naturae naturantis et naturatae Mysterium in Scuto Davidico etc. Berlenburg 1724.

§. VIII.

Die Farben scheiden sich nach Licht und Finsterniß, und nach verschiedenen gradibus derselben; und gehen dennoch aus einem Centro, welches den Grund aller Farben in sich hat. Ist das Licht in progressu, und will das Licht auf der Finsterniß sich zum Licht erhähren; so ist der erste gradus das Rothe; hieraus erbiehret sich das Gelbe; und aus diesem das völlig Weiße. Ist aber das Licht in regressu, und will die Finsterniß auf dem Licht sich zur Finsterniß begeben: so ist der erste gradus das Grüne; hierauf erfolget das Blaue; und nach diesem das völlig Schwarze. Doch endigt sich der höchste Grad der Farben wiederum in dem ersten. Dann das höchste Weiß verkläret sich im Rothen; und das höchste Schwarz verlieret sich im Grünen: und wer diesem allen etwas tiefer nachsinnet, der wird diese Anmerkungen mit der geheimen Philosophie und Experienz derer Chemicorum desto leichter vereinigen können.

IX.

Sonsten aber ist zwischen Grün und Blau, und hinwiederum zwischen Roth und Gelb, darinn ein merklicher Unterschied, daß die zwei ersten Farben aus einer Vermischung, die zwei letzteren Farben aber ohne Vermischung, durch eine gleichsam natürliche Geburt hervorkommen. Denn, durch Vermischung der beiden äußersten contrairen Farben, des Schwarzen und des Weißen, entstehet das Blaue; und durch Vermischung der beiden mittlern contrairen Farben des Blauen und des Gelben, entsteht das Grüne: hingegen Roth und Gelb entstehen aus keiner Mischung, sondern urständen aus dem natürlichen Fortgange des Lichts; welches in seiner wesentlichen Gebuhrt nicht hinter sich, sondern vielmehr vor sich gehet.

X.

Die Rothe Farbe gehört dem Marti und dem röthlichen Eisen; die Grüne der Veneri und dem grünlichen Kupfer; die Gelbe dem Soli und dem gelbscheinenden Golde; die Blaue dem Jovi und dem blaulichen Zinn; die Weiße der Lunae und dem weißen Silber; die Schwarze dem Saturno und dem schwärzlichen Bley; die Gemischte oder mehrte Farbe dem Mercurio und Quecksilber, als dem Saamen aber Metalle.

XI.

In dem Rothen eröffnet sich das Feuer; im Gelben das Licht; in dem Weißen die Klarheit. In dem Grünen hingegen ist Verbergung des Lichts; im Blauen der Schatten; im Schwarzen die Finsterniß.

XII.

In dem Rothen ist suchen und begehren; in dem Gelben ist finden und erkennen; in dem Weißen ist besitzen und genießen; hinwiederum in dem Grünen ist hoffen und erwarten; in dem Blauen ist merken und denken; in dem Schwarzen ist vergessen und entbehren.

29.

Geheimniß wird angerathen.

Sed considero, quòd in pellibus caprarum et ovium non traduntur secreta naturae ut à quolibet intelligantur, sicut vult Socrates et Aristoteles. Ipsemet enim dicit in libro Secretorum, quòd esset fractor sigilli coelestis, qui communicaret secreta naturae et artis, adjungens, quòd multa mala sequuntur eum qui revelat secreta. Caeterum in lib. Nortium Atticarum de collatione sapientum, quòd stultum est asino praebere lactucas, cùm ei sufficiant cardui: atque in lib. Lapidum scribitur; quod rerum minuit majestatem, qui divulgat mystica, nec manent secreta, quorum turba sit conscia. Ex divisione enim probabili vulgi dicendi oppositum contra sapientes: nam quod videtur omnibus, est verum: et quod sapientibus similiter, et maximè notis. Ergo quod pluribus, hoc est vulgo in quantum hujusmodi videtur, oportet quòd sit falsum. De vulgo loquor, quod contra sapientes distinguitur in hac dictione. Nam in communibus conceptionibus animi concordat cum sapientibus, sed in propriis principiis et conclusionibus artium et scientiarum discordat, laborantes circa apparentias in sophismatibus, subtilitatibus, et de quibus sapientes non curant. In propriis igitur vel secretis vulgus errat, et sic dividitur contra sapientes, sed in communibus sub lege omnium continetur, et cum sapientibus concordat. Communia verò pauci sunt valoris, nec propriè sequenda, sed propiùs particularia et propria. Sed causa hujus latentiae fuit apud omnes sapientes, quia vulgus deridet et negligit secreta sapientiae, et nescit uti rebus dignissimis: atque si aliquod magnificum in ejus notitiam cadat, à fortuna illud per accidens suscipit, et eo abutitur in damnum multiplicitèr personarum atque communitatis: et idèo insanus est, qui aliquod secretum scribit, nisi à vulgo celetur, et vix à studiosis et sapientibus possit intelligi. Sic currit vita sapientum à principio, et multis modis occultaverunt à vulgo sapientiae secreta.

30.

Die so bedenkliche Warnung eines weisen Vorfahren muß uns wunderlich deuchten zu einer Zeit, wo nichts geheim bleiben, sondern alles öffentlich ausgesprochen und verhandelt werden soll. Indessen wird es doch für höchst merkwürdig gelten, wenn wir, bei erweiterter Uebersicht und nach tieferer Betrachtung, gar wohl erkennen, daß weder das Geheime noch das Oeffentliche sein Recht völlig aufgiebt, vielmehr eins das andere im Zaum zu halten, zu bändigen, bald herauszulassen, bald abzuweisen versteht. Gar manches wird ausgesprochen, gebraucht und an den Tag gebracht, welches demungeachtet geheim bleibt; man übersieht, verkennt, verhöhnt es. Von der andern Seite wird einiges verheimlicht, welches, trotz aller Vorsicht und Bedächtigkeit der Bewahrer, endlich doch einmal, gewaltsam, unvermuthet, ans Licht springt. Unsere ganze Klugheit, ja Weisheit besteht also darin, daß wir beides im Auge behalten, im Offenbaren das Verborgene, im Verborgenen das Offenbare wieder zu erkennen, um uns auf solche Weise mit unserm Zeitalter ins Gleichgewicht zu setzen.

31.

Alle Wirkungen, von welcher Art sie seyen, die wir in der Erfahrung bemerken, hängen auf die stetigste Weise zusammen, gehen in einander über; sie unduliren von der ersten bis zur letzten. Daß man sie von einander trennt, sie einander entgegensetzt, sie unter einander vermengt, ist unvermeidlich; doch mußte daher in den Wissenschaften ein gränzenloser Widerstreit entstehen. Starre scheidende Pedanterie und verflößender Mysticismus bringen beide gleiches Unheil. Aber jene Thätigkeiten, von der gemeinsten bis zur höchsten, vom Ziegelstein, der dem Dache entflürzt, bis zum leuchtenden Geistesblick, der dir aufgeht und du mittheilst, treiben sie aneinander. Wir versuchen es auszusprechen:

Zufällig,
Mechanisch,
Physisch,
Chemisch,
Organisch,
Psychisch,
Ethisch,
Religiös,
Genial.

32.

Aus Ueberzeugung, das Wahre könne durch Contrevers gar leicht verrückt, verschoben und verdeckt werden, haben wir den Gegnern bisher nicht geantwortet, uns sie wußten sich unserer Schweigsamkeit, diese vollen zehn Jahre her, zu ihrem Vortheile gar trefflich zu bedienen. Einstimmig deuteten sie mein Stillschweigen dahin, daß ich mich selbst für widerlegt halte, da ich nach ihrer Ueberzeugung genugsam widerlegt sey.

Ich aber finde es nun gerade an der Zeit dagegen auszusprechen: daß sämmtliche Gegner, wie ich sie oben genannt und bezeichnet, nichts gethan, als die alten Irrthümer zu wiederholen, welche durch meine Arbeiten zur Farbenlehre längst widerlegt und aufgeklärt sind; wobei ich zugleich versichere, daß ich meine Sammlung von Phänomenen noch immer für vollständig genug und meine Weise sie zu stellen, höchst vortheilhaft halte: wie sich dann die neuentdeckten entoptischen Farben sogleich den übrigen schon bekannten physischen Farben willig angeschlossen haben, anstatt daß die Schule bei jeder neuen Erscheinung eine neue und immer seltsamere Modification des Lichts entdecken wollte.

Wort-Steine.

In Bezug auf die Seite 1094 stehende Tafel, welche keiner weitern Erklärung bedarf, und nach Anleitung derselben, fügen wir noch einiges hinzu.

Die physiologe Abtheilung ist genau nach meiner Farbenlehre schematisirt, doch dabei zu bemerken, daß die glücklichen Bemühungen des Herrn G. St. R. Schulz zu Berlin und des Hrn. Dr. Purkinje zu Prag dieser Lehre abermalige Begründung, weitere Ausdehnung, genauere Bestimmung und frischen Glanz verliehen. Diese denkenden Beobachter führen solche immer tiefer in das Subject hinein, so daß aus dem Sinne des Sehens sich endlich die höchsten Geistes-Functionen entwickeln. Ich werde nicht verfehlen so treffliche Arbeiten auch von meiner Seite dankbar anerkennend zu benutzen.

Aus der physischen Abtheilung sprechen wir zuerst von den dioptrischen Farben der ersten Classe, die Lehre vom Trüben abermals einschärfend. Hier kommen wir nochmals auf die falsche Ableitung des Himmelblauen zurück. Man will das atmosphärische Blau in die vorhergehende Abtheilung setzen und es zu einer physiologen Farbe machen. (S. 1099.)

Kein größerer Schade kann der Wissenschaft geschehen als die ewigen Neuerungen im Erklären: denn da alles Erklären ein Herleiten ist, so zerreißt jede falsche Erklärung den Faden der durchs Ganze durchgehen soll, und die Methode ist zerstört. Auf diese Weise kann man, indem man sich meiner Farbenlehre bedient, sie freilich zerstückeln.

Nun aber sey von jener anempfohlenen Vorrichtung gesprochen: man soll mit dem einen Aug durch eine schwarze, enge Röhre sehen. Warum denn schwarz? zur Täuschung ganz zweckmäßig: denn im Gegensatz vom Dunklen wird das Helle heller und jede Farbe nähert sich dem Weißen. Warum denn eng? gleichfalls Verirrung begünstigend: das Auge empfängt das zu Unterscheidende im geringsten Maaße und wird in den Fall gesetzt von dem eindringenden Licht geblendet zu werden. Das ist gerade der Newtonische Geist, der noch über den Häuptern der Naturforscher waltet.

Bei der sonderbaren Witterung des vergangenen Decembers, wo das Himmelblau schöner war als es sonst bei uns zu seyn pflegt, war das Blau beiden Augen, dem eingeschränkten sowohl als dem freien, vollkommen sichtbar; ich schaute durch eine innerlich geschwärzte Röhre einen Zoll im Durchmesser, diesen mußte sie haben, wenn sie den Augapfel fassen sollte, eine weiße ließ wenig Unterschied bemerken.

Schon die Saussure mußte, auf seinen Bergreisen und bei Einrichtung des Cyanometers, sich der rechten Ableitung nähern, wie sie unsere Vorfahren längst gekannt und ausgesprochen hatten. Es ist aber mit dem Wahren völlig wie mit dem Brennstein in den Tünen, es thäte Noth man triebe Bergbau drauf.

Wenn bei dunstvollem Himmel die Bläue sich ins Weiße verlieren kann, so zeigt sich der Gegensatz sehr schön in der Erfahrung eines neueren Reisenden, des Herrn Hofr. v. Hamel von Petersburg, welcher, auf seinen merkwürdigen und gefahrvollen Wanderungen zum Montblanc, den hochblauen Himmel, neben den glänzenden aufgethürmten Eismassen, beinahe schwarz gesehen. Dieß alles beruht auf mehr oder weniger Dunst und starkem Contrast.

Und so hängen die Phänomene zusammen, wie wir sie in unserer Farbenlehre gewissenhaft dargestellt haben.

Zu den paroptischen Farben bemerken wir folgendes: Bei eintretender Sonnenfinsterniß am 7. September 1820 hatte jemand den glücklichen Gedanken auf eine Fläche vertical eine Nadel aufzustecken, und bemerkte, wie zu vermuthen war, bei vollkommen ringförmiger Verfinsterung zwei Schatten; welches auf eine einfache Weise abermals beweist, wovon wir längst überzeugt sind, daß die Sonne ihre Strahlen nicht parallel, sondern kreuzweis zu uns sendet, und daß es daher unmöglich sey einen einzelnen Sonnenstrahl durch das kleine Löchlein in die dunkle Kammer zu lassen. Daher ist es ein übereilter Schluß, wenn wir das, hinter der Oeffnung aufgefangene, die Größe derselben weit überschreitende Bild einer Beugung und sodann das Erscheinen gewisser farbiger Säume einer Decomposition des Lichtes zuschreiben: denn die farbigen Streifen sind und bleiben Halbschatten, durch streifende, sich kreuzende Halblichter hervorgebracht; wie unsere Farbenlehre im Capitel von paroptischen Farben umständlich darthut. Wer Ernst, Lust und Liebe hat, kann sich durch jeden Schein und Gegenschein davon überzeugen;

wo sich denn, weil ein Phänomen immer aufs andere hindeutet, die Lehre von den farbigen Schatten unmittelbar anschließt.

Herr Fraunhofer in München hat die paroptischen Farben ins Gränzenlose getrieben und das Mikroscop dabei angewendet, auch seine Erfahrungen mit den genauesten Abbildungen begleitet, wofür wir ihm den schönsten Dank sagen; könnten aber in den durch Gitter und sonstige Hindernisse neu veranlaßten Schattenpunkten und Kreuzerscheinungen keineswegs eine neue Modification des Lichts entdecken. Eben so sind auch die im prismatischen Spectrum von ihm bemerkten Querstreifen nur in den, beim Eintritt des freien, reinen Sonnenbildes in die kleine Oeffnung, sich kreuzenden Halbschattern zu suchen. Wir wollen zwar keineswegs solchen Arbeiten ihr Verdienst absprechen, aber die Wissenschaft würde mehr gewinnen, wenn wir, anstatt die Phänomene in unendliche Breite zu vermannichfaltigen und dadurch nur eine zweite fruchtlosere Empirie zu erschaffen, sie nach innen zurückführten, wo zwar nicht so viel Verwunderungswürdiges zu berechnen, aber doch immer noch genug Bewunderungswürdiges übrig bliebe, das der wahren Erkenntniß frommte und dem Leben, durch unmittelbare Anwendung, praktisch nutzen würde.

Zu den entoptischen Farben haben wir folgendes hinzuzufügen:

Die entoptischen Gestalten von gewissen Farben begleitet, richten sich nach der Form der Glaskörper; wir kannten diese bisher nur in scharf begränzten Tafeln, Kubus, Parallelepipeden und dergleichen. Nun erinnere man sich aber auch der sogenannten florentiner kolben- und keulenartig geblasenen, schnell verkühlten Gläser, welche durch ein hinein geworfenes Steinchen gleich zerspringen. Wenn man diese nun in ihrer Integrität zwischen die beiden Spiegel bringt, und zwar so, daß der Kolben nach unten, der Hals und die Oeffnung aber nach oben gerichtet sind, so läßt sich, auf ihrem Boden, sowohl das schwarze als weiße Kreuz zum allerschönsten erblicken. Hier ist also eine durch Umrundung hervorgebrachte Begränzung hinreichend, um das Phänomen zu manifestiren.

Als uns vor einigen Jahren des Herrn Biot stark beleibte Physik zu Gesicht kam, besonders aber der uns am meisten interessirende vierte Theil der allerbeleibteste erschien, bedauerten wir die würdigen Männer, denen Studium und Geschäft die Nothwendigkeit auferlegt ein solch Abrakadabra von Zahlen und Zeichen zu exmuiniren, da wir uns bei Durchsicht der Prämissen schon überzeugen konnten, daß manches Unnütze und Falsche in dieser Bogenmasse enthalten sey. Das Studium des Nutzungen, der uns näher lag, unsere eigne gewissenhafte Bearbeitung der entoptischen Farben bestätigten die Ueberzeugung, wir sprachen aber die Lehre rein aus, ohne im Widerspruch auch nur ein einziges Wort zu verlieren, das Fernere der Zukunft anheimgebend.

Jetzt aber geht uns von Frankreich selbst her ein neues Licht auf; wir sehen der Hoffnung entgegen, aus gedachtem vierten Bande der Biotischen Physik hundert Seiten auf einmal los zu werden: denn die mobile Polarisation nebst den daraus hergeleiteten Oscillationen der Licht-Ur-Theilchen sind im Begriff den Abschied zu erhalten, wenn sie nicht selbst darum nachzusuchen belieben sollten.

Es war nämlich schon längst kein Geheimniß, daß Herr Arago, der Anfangs gemeinschaftlich mit Biot in diesem Felde gearbeitet hatte, in gar manchen Punkten keineswegs die Ueberzeugung seines Collegen theile, und wir hofften zeither immer auf eine Erläuterung deshalb. Nun aber lesen wir mit Vergnügen und Beruhigung folgendes:

Les Memoires que M. Biot a publiés sur la théorie de la polarisation mobile formeraient plus de deux gros volumes in 4to. Ce n'est certainement pas trop, si ces Mémoires etablissent, comme on l'a prétendu, que les molécules de lumière, dans leur trajet au travers des cristaux, oscillent sur elles-mêmes à la manière d'un pendule; tandis que le tout pourrait, sans difficulté, être reduit à une quarantaine de pages, si les objections de M. Fresnel sont fondées.

M. Fresnel établit aussi qu'il y a, non pas seulement de simples analogies, mais la liaison la plus intime entre ces phénomènes et ceux des anneaux colores ordinaires et de la diffraction.

N'est-il pas d'ailleurs évident qu'ils (les détails historiques) sont plutôt contraires que favorables à la théorie de la polarisation mobile, et que s'ils prouvent quelque chose, c'est seulement la grande mobilité d'idées de M. Biot?

Arago.
Annales de Chimie et de Physique.
Juillet 1821.

Wir lassen nunmehr eine Uebersetzung dieser Stelle folgen und fügen einige Bemerkungen hinzu, nicht ohne Aussicht und Vorsatz auf diesen Gegenstand wieder zurück zu kommen.

Vor etwa zehn Jahren hielt der berühmte französische Physiker Biot, welcher um die Lehre der Polarisation viel bemüht gewesen, sich genöthigt, um gewisse dabei eintretende Phänomene zu erklären, nach und nach zu so viel andern Hypothesen eine mobile Polarisation anzunehmen. Vor fünf Jahren übergab Fresnel, ein jüngerer Naturforscher, der Akademie einen Aufsatz, worin er jene Lehre zu widerlegen suchte. Die beiden Akademiker Arago und Ampère erhielten den Auftrag hierüber Bericht zu erstatten; er fiel für den Verfasser günstig aus, und obgleich die Berichterstatter sich sehr mäßig und vorsichtig benahmen, so war doch der bürgerliche Krieg innerhalb der Akademie erklärt und Biot ließ in die Annalen der Physik und zwar Juli 1821 eine heftige Vertheidigung einrücken, die sowohl Gehalt als Form des Berichtes angriff.

In einer, eben demselben Stücke der Annalen einverleibten Gegenrede von Arago merken wir uns die Stelle: „Die Aufsätze, welche Hr. Biot über die mobile Polarisation herausgegeben, würden mehr als zwei starke Bände in Quart füllen, und es wäre das nicht zu viel, wenn diese Aufsätze, wie man behaupten wollte, wirklich bewiesen, daß die Ur-Theilchen des Lichtes, indem sie durch Krystalle durchgehen, eine schwingende Bewegung annehmen wie die des Pendels; indessen könnte man das Ganze ohne Schwierigkeit auf etwa vierzig Seiten bringen, wenn die Einwendungen des Herrn Fresnel gegründet sind."

Hieraus erhellet also abermals, daß man um einen Irrthum zu beschönigen und geltend zu machen viele Worte braucht, anstatt daß die Wahrheit sich mit wenigem vortragen läßt. Wollte man alles zusammenstellen, was über die Polarisation des Lichtes geschrieben

werden, so würde man eine hübsche Bibliothek vor sich sehen. Wir aber sagen mit einiger Zuversicht, daß wir alles worauf es dabei ankommt auf fünfundvierzig Seiten dargestellt. (Siehe Entoptische Farben S. 907.)

Wenn uns nun, ohne weiter in die Sache selbst einzugehen, höchst erfreulich ist, daß ein geistreicher Franzose jene Weitläuftigkeit, womit uns ihre Physik erschreckt, ins Enge zu bringen anfängt, so war uns folgendes zu lesen eben so angenehm.

„Herr Fresnel setzt fest: daß nicht etwa nur bloß Analogien, sondern die innerste Verbindung statt finde zwischen gedachten Phänomenen, den gewöhnlichen farbigen Ringen und den Erscheinungen der prismatischen Farbensäume."

Auf dieser Ueberzeugung beruht denn auch im Allgemeinen unsere Farbenlehre, wie, im Besonderen, die Abtheilung der physischen Farben; wir halten sie nur insofern verschieden als sie unter verschiedenen Bedingungen erscheinen, überhaupt aber doch nur das Unveränderte darstellen; wie denn für die ganze Naturwissenschaft durch verschiedene Bedingungen dasjenige als verschieden in die Wirklichkeit tritt, was der Möglichkeit nach eins und dasselbe gewesen wäre. Gerathen wir nicht seit Kurzem in die Versuchung Erdmagnetismus und Electricität als identisch auszusprechen?

Höchst beachtenswerth ist sodann nachfolgende Stelle des französischen Textes: „Wollte man sich auf historische Einzelheiten, wie Hr. Biot verlangt, einlassen, so würde in die Augen fallen, daß sie der Theorie einer beweglichen Polarisation eher ungünstig als günstig sind, und sollten sie ja etwas beweisen, so wäre es die große Beweglichkeit der Ideen des Herrn Biot."

Einem redlichen Deutschen, dem es um die wahre Naturwissenschaft zu thun ist, muß dieser innerliche Krieg der französischen Physiker höchst willkommen seyn, weil hiebei Dinge zur Sprache kommen, deren zu gedenken man sich bei uns kaum erkühnt. Wir leben in größerer wissenschaftlicher Abhängigkeit vom Auslande als man sich gesteht, und es leuchtet uns wirklich ein glücklicher Stern, wenn uns Fremde gegen Fremde zu Hülfe kommen.

Wir haben auf Seite 1111 einen zwar wohlüberdachten, doch immer kühn scheinenden Schritt gewagt: die sämmtlichen Wettererscheinungen in stetiger Folge, wie sie sich auseinander entwickeln, in einander verketten, unbedenklich aufzuzeichnen. Damit aber das was dort noch einigermaßen paradox lauten möchte, bei näherer Ueberlegung sich dem Denkenden einschmeichle, führen wir das eingeleitete Weitpeil ausführlicher durch.

Ein Ziegelstein löst sich vom Dache los, wir nennen dieß im gemeinen Sinne zufällig; er trifft die Schultern eines Vorübergehenden doch wohl mechanisch, allein nicht ganz mechanisch, er folgt den Gesetzen der Schwere und so wirkt er physisch. Die zerrissenen Lebensgefäße geben sogleich ihre Function auf, im Augenblick wirken die Säfte chemisch, die elementaren Eigenschaften treten hervor. Alleis das gestörte organische Leben widersteht sich eben so schnell und sucht sich herzustellen; indessen ist das menschliche Ganze mehr oder weniger bewußtlos und psychisch zerrüttet. Die sich wiedererkennende Person fühlt sich ethisch im tiefsten verletzt, sie beklagt ihre gestörte Thätigkeit, von welcher Art sie auch sey, aber angern ergabe der Mensch sich in Geduld. Religios hingegen wird ihm leicht diesen Fall einer höhern Schickung zuzuschreiben, ihn als Bewahrung vor größern Uebel, als Einleitung zu höherem Guten anzusehen. Dieß reicht hin für den Leidenden; aber der Genesende erhebt sich genial, vertraut Gott und sich selbst und fühlt sich gerettet; ergreift auch wohl das Zufällige, wendet's zu seinem Vortheil, um einen ewig frischen Lebenskreis zu beginnen.

Herrn v. Henning's Vorlesungen.

Einleitung zu öffentlichen Vorlesungen über Goethe's Farbenlehre, gehalten an der Königl. Universität zu Berlin, von Leopold von Henning, Doctor der Philosophie. Berlin 1822.

„Dem Verfasser dieser kleinen Schrift — der, obschon er nicht Physiker von Beruf ist, sich gleichwohl von der philosophischen Seite her, lebhaft auch zur Beschäftigung mit dem empirischen Theil der Naturwissenschaft hingetrieben gefühlt, insbesondere aber seit längerer Zeit eine genaue Bekanntschaft mit den Goethe'schen Forschungen über die Natur der Farben, wegen ihres großen Interesse für eine gedankenmäßige Betrachtung der Natur, sich zu erwerben gesucht hat — ist die auszgezeichnete Gunst zu Theil geworden, durch die Liberalität der höchsten Unterrichtsbehörde des Staates, welcher sich die Beförderung und den Schutz wissenschaftlicher Bestrebungen aller Art auf eine so ruhmwürdige Weise angelegen seyn läßt, mit allem zum Behuf einer experimentalen Vortrags der Farbenlehre Nöthigen und Wünschenswerthen reichlich versehen zu werden."

Er fühlte sich dadurch verpflichtet einen vollständigen Cursus dieser in allen Theilen zusammenhängenden Lehre öffentlich vorzutragen, die sämmtlichen Erfahrungen experimentirend in ihr wahres Licht zu setzen.

Was hieraus entspringt, wird geduldig abgewartet werden; indessen hab' ich zu dem talentvollen jungen Mann, der, wie ich aus mündlicher Unterhaltung schon gewahr geworden, und wie vorzüglich aus genannten Hefte hervorgeht, sich mit dem Gegenstand innig befreundet und denselben völlig in sich aufgenommen, und zu dem seinigen gemacht hat, das völlige Vertrauen, daß er nicht allein das Vorhandene klar und sicher überliefern, sondern auch was daraus zu folgern ist, selbst entdecken und weiter führen kann.

Vorerst mögen wir es für ein großes Glück rechnen, daß ein Apparat möglich geworden, die wirklich herrlichen und erfreulichen Phänomene der sämmtlichen Chromatik zum Anschauen zu bringen; wo eine frohe Bewunderung die Lust zu erklären nicht aufkommen läßt, und wo ein geordneter, im Kreise sich abschließender Vortrag eine jede Hypothese verhältig macht und entfernt.

Zugleich wollen wir denn auch hoffen und erwarten, daß Männer vom Fache gewahr werden, wie ich auch für sie mich bemühe, wie das was ich gewonnen auch für sie ein Gewinnst wird. Aber auch diese Wirkung kann nicht beschleunigt werden, sie hängt von Umständen, vom Zufall ab: denn es bedarf eben sowohl einer Art von Eingebung, um in dem Ueberlieferten das Wahre zu entdecken, als um eine originale Entdeckung durch irgend einen Gegenstand angeregt selbst zu machen.

Und so gedenkt denn schon ein mehrjähriger gepflegter Freund, Wilhelm von Schütz, in dem dritten Hefte seiner intellectuellen und subsidentiellen Morphologie, abermals meiner Farbenlehre und sonstigen Leistungen dieser Art mit Wohlwollen, welches sich handlerisch erkennt. Er betrachtet das Wahrzeichen, das ich errichtet, als einen Grundstein zwischen der Tage- und Nachtseite, von wo aus jeder nun nach Belieben zu einer oder der andern Region seinen Weg einschlagen könne.

Auch dieses sind ich meinen Vorsätzen und Wünschen gemäß; denn insofern mir vergönnt ist, auf meiner von der Natur angewiesenen Stelle zu verharren, wird es mir höchst erfreulich und lehrreich, wenn Freunde von ihren Reisen nach allen Seiten wieder zurückkehrend bei mir einsprechen, und ihren allgemeineren Gewinnst mitzutheilen geneigt sind.

Neuer entoptischer Fall.

Bei der großen eintretenden Kälte des vergangenen Winters waren die Fensterscheiben unbewohnter Zimmer sehr stark gefroren; man heizte ein und die baumförmig gestalteten Gitterinden fingen an aufzuthauen. Zufällig lag ein schwarzer Glasspiegel auf der Fensterbank, in welchem ein Hinzutretender die sämmtlichen Zweiggestalten des aufthauenden Eises in herrlicher Abwechselung aller Farben glänzend erblickte. Diese Phänomen erschien sodann mehrere Tage an allen aufthauenden Fensterscheiben, deren schmelzende Eisbilder man im untergelegten Spiegel in völligem Glanz der apparenten Farben mehrere Stunden sehen konnte.

Diese Erscheinung giebt zu vergleichender Betrachtung Anlaß. Denn da dem Glase selbst durch schnellen Temperaturwechsel die chromatische Eigenschaft mitgetheilt wird, die es alsdann für ewige Zeiten behält, so ist hier ein Temperaturwechsel gleichfalls die Ursache an einer schneller vorübergehenden Eigenschaft des durch Frost zum glasartigen Körper erstarrten Wassers.

Schöne entoptische Entdeckung.

Wir sind diese der Aufmerksamkeit des Herrn von Henning schuldig; jedermann, der mit dem angegebenen Apparate (Siehe: Entoptische Farben, §. XVII.) versehen ist, kann sich diese bedeutende Erscheinung leicht vor Augen bringen.

Man lege einen größeren Kubus, wie gewöhnlich, zwischen die beiden Spiegel und stelle darauf einen viel kleineren in die Mitte desselben, so werden beide, je nachdem die Richtung des oberen Spiegels beliebt ist, in der Erscheinung gleich seyn. Setzt man den kleineren Kubus in die Ecken des größeren, so kehrt die Erscheinung sich um; hat die Mitte das weiße Kreuz, so zeigen die Enden das schwarze, und umgekehrt.

Dieser Fund ist von der größten Wichtigkeit: denn er deutet auf die Wahrheit unserer Auslegung des Phänomens überhaupt, daß in dem einen Falle, wenn das weiße Kreuz in der Mitte erscheint, das Dunkle nach dem Hellen und umgekehrt zu Bilde, das Helle nach dem Dunkeln strebe; wie wir denn hier sehen, daß die Ecken immer das Umgekehrte von der Mitte wirken. Man bedenke was wir (S. 909. Elemente der entoptischen Farben) von den Quellpunkten umständlich ausgesprochen.

Physikalische Preis-Aufgabe der Petersburger-Akademie der Wissenschaften.

Die Kaiserliche Akademie der Wissenschaften zu Petersburg hat am 29. December 1826, als bei ihrer hundertjährigen Stiftungsfeier, mehrere Ehren- und correspondirende Mitglieder angerufen und zugleich nachstehende bedeutende physikalische Aufgabe, mit ausgesetztem ansehnlichen Preise, den Naturforschern vorgelegt.

Question de Physique.

La nature nous offre, dans la Physique de la lumière quatre problèmes à résoudre, dont la difficulté n'a échappé à aucun Physicien: la diffraction de la lumière, les anneaux colorés, la polarisation et la double réfraction.

Newton a imaginé pour la solution des deux premiers son hypothèse des accès de facile transmission et de facile réflexion, hypothèse que M. Biot a reprise, modifiée et soumise au calcul avec une sagacité, qui semble ne laisser rien à desirer. La découverte de la polarisation de la lumière, due à M. Malus, a jeté un nouveau jour sur le phénomène de la double réfraction, traité surtout par Newton, et Huygbens, et nous devons aux travaux de M. Biot un plus grand développement de ces deux objets, aussi étendu que l'observation et le calcul peuvent l'offrir de nos jours.

Malgré tous ces travaux qui nous font pénétrer dans les operations les plus délicates de la nature, nous ne nous trouvons dans ce champ semé de difficultés que vis-à-vis de considérations mathématiques, qui nous laissent dans l'obscurité sur la cause physique de ces phenomènes. Nous sentons confusement qu'ils doivent tous se réduire à un phénomène simple, celui de la refraction ordinaire. Car d'un côté l'on peut, sans appuyer sur une hypothèse quelconque, considerer la diffraction et les anneaux colorés comme des décompositions de la lumière et des déviations des rayons simples, et de l'autre nous savons par les travaux de M. Brewster, que l'angle de polarisation est entièrement dépendant de l'angle de refraction, et par ceux de M. Biot, que la lumière se polarise en traversant plusieurs lames d'un même milieu, séparées par des couches d'air ou d'un autre milieu hétérogene.

Ainsi nous ne connaissons ces phenomènes que mathematiquement, les deux premiers en supposant une qualité occulte dans la lumière, qui ne s'est point manifestée par des phenomènes simples, les autres en les ramenant à des forces attractives et repulsives, dont l'analyse a réduit l'action à des axes mathématiques donnés de position. Mais cette qualité occulte et ces forces qui semblent partir d'une ligne géométrique, ne peuvent suffire au Physicien, ni satisfaire à son devoir, de ne rapporter les phénomènes compliqués qu'à des phenomènes simples bien constatés.

M. Young a cru atteindre ce but pour la diffraction et les anneaux colorés, trouver la cause de ces phénomènes mysterieux dans la loi simple du mouvement, en abandonnant le système d'emanation créé par Newton pour celui des vibrations imaginé par Descartes, travaillé par Huygbens, complété par Euler et abandonné depuis, et en substituant à l'hypothèse des accès le principe des interferences, qui est parfaitement fondé dans la théorie mathématique des ondes ou des vibrations.

Tout Physicien se rendrait volontiers à l'évidence de ces explications aussi physiques que mathématiques, s'il n'était arrêté par les considérations suivantes:

Les rayons de lumière, introduits par un petite ouverture dans un espace obscur, ne se transmettent que dans leur direction primitive, et non comme le son dans toutes les directions. M. Young s'a admis de regle que la première espèce de transmission, mais cependant il a dû, on plutôt M.

Fresnel à sa place, avoit recours à la seconde pour expliquer certaines parties du phenomène de la diffraction; ce qui certainement est une contradiction, aucune raison ne pouvant être alleguée, pour que la lumière garde sa direction dans la plûpart des cas, et se disperse en tous sens dans d'autres cas.

Dans le système des ondes la vitesse de la lumière au travers de milieux transparents est en raison reciproque des densités, plus petite dans les plus denses et plus grande dans les moins denses, principe qu'Euler avoit déjà deduit de sa théorie. Or ce principe contredit formellement la simple et satisfaisante explication de la refraction que Newton a appuyée de tant d'expériences, renforcées par celle de M. Parrot, dans laquelle on voit une petite bande de rayons solaires se flechir, dans un milieu, dont les couches ont des densités variables vers les couches plus denses, et, au sortir hors de ces couches, produire à quelques pieds de distance l'image des couleurs prismatiques aussi prononcée que dans l'image même du prisme. Comme cette explication de Newton, si rigoureusement demontrée, et qui se prête à tous les phenomènes connus de refraction, met évidemment en principe, que la vitesse de la lumière est plus grande dans les milieux plus denses, il est clair que le système des ondes ne peut pas être le système de la nature.

Enfin les proprietés chimiques de la lumière, si généralement constatées, répugnent à ce système, en ce qu'il n'est pas concevable que l'éther en repos, ne puisse pas agir chimiquement, et qu'il faille qu'il se forme en ondes pour faire cet effet. L'exemple de l'air atmospherique, dont on emprunte les phenomènes des sons pour étayer le système optique des ondes, refute directement l'idée, que les opérations chimiques de l'éther n'aient lieu qu'en vertu du mouvement ondoyant, puisqu'il est bien connu que l'air atmospherique n'a pas besoin de former des sons pour déployer ses affinités.

Il existe un troisième système de la lumière, connu depuis 1809, mais moins répandu que les autres et que l'on pourrait nommer système chimique d'optique, où M. Parrot fait deriver les phénomènes d'Optique des proprietés chimiques de la lumière. Ce système explique les details uniquement par le principe d'une plus grande refraction dans les milieux plus denses, principe qui offre une marche analogue à celle du principe des transférences imaginé depuis par M. Young. Mais, appuyé dans ses applications uniquement sur quelques constructions geometriques et denué de calculs analytiques, il n'a par cette raison pas ce degré d'evidence qui résulte de l'accord des résultats de calcul avec ceux de l'observation. En outre il n'a pas encore été appliqué à la polarisation de la lumière.

Vu cet état des choses, l'Académie propose au choix des Concurrens les trois problèmes suivans;

Ou de trouver et bien établir la cause physique des quatre phenomènes ci-dessus nommés dans le système de l'émanation et des accès.

Ou de délivrer le système optique des ondes de toutes les objections qu'on lui a faites, à ce qu'il paraît de droit, en d'en faire l'application à la polarisation de la lumière et à la double réfraction.

Ou d'étayer le système chimique d'Optique sur les calculs et les experiences necessaires pour l'élever à la dignité d'une théorie, qui embrasse tous les phenomènes qui se rapportent à la diffraction, aux anneaux colorés, à la polarisation de la lumière et à la double réfraction.

L'Academie, qui desire réunir enfin par ce concours les idées des Physiciens sur ces objets aussi delicats qu'importans, fixe le terme du concours à deux ans, c'est à dire au 1 Janvier 1829, et decernera un prix de 200 ducats à celui qui aura completement réussi à fonder d'une maniere irreprochable une des trois hypothèses qui viennent d'être nommées.

Pour le cas où aucun des Memoires ne remplirait les vues de l'Academie, celui qui en aura le plus approche et qui contiendra de nouvelles et importantes recherches, obtiendra un accessit de 100 ducats.

Kritik vorstehender Preisaufgabe.

In der physikalischen Wissenschaft, insofern sie sich mit dem Lichte beschäftigt, wurde man im Verlauf der Zeit auf vier Erscheinungen aufmerksam, welche sich bei verschiedenen Versuchen hervorthun:

1) auf das Farbengespenst des prismatischen Versuches;

2) auf die farbigen Ringe beim Druck zweier durchsichtiger Platten aufeinander;

3) auf das Erhellen und Verdunkeln bei doppelter verschiedener Reflexion und

4) auf die doppelte Refraction.

Diese vier Erscheinungen bietet uns keineswegs die Natur, sondern es bedarf vorsätzlicher, künstlich zusammenbereiteter Vorrichtungen um gedachte Phänomene, welche freilich in ihrem tiefsten Grunde natürlich sind, nur gerade auf diese Weise wie es im wissenschaftlichen Vortrage gefordert wird, abgeschlossen darzustellen.

Ferner ist es nicht rathsam von vier Problemen zu reden; denn hier werden zwei Hypothesen ausgesprochen: die Diffraction bei Lichtes und die Polarisation; dann aber zwei augenfällige reine Erscheinungen: die farbigen Ringe und die doppelte Refraction.

Nachdem nun die Societät, das was unter diesen vier Rubriken im wissenschaftlichen Kreise geschehen, uns vorgelegt hat, so gesteht sie, daß alle diese Bemühungen der Mathematiker nicht hinreichend seyen eine gründliche befriedigende Naturansicht zu fördern; sie spricht zugleich sehr bescheiden aus, daß sie bis jetzt ein verworrenes unklares Gefühl vor sich habe, und verlangt deßhalb diese sämmtlichen Erscheinungen auf ein einfaches einziges Phänomen zurückgeführt zu sehen.

Dieses Gefühl ist vollkommen richtig, möge es nur nicht in dem herkömmlichen Labyrinth sich irre führen lassen, wie es beinahe den Anschein hat. Denn wenn man sich überreden will, daß die gewöhnliche Refraction ein solches einfaches Phänomen sey, so thut man einen großen Mißgriff: denn das farbige Phänomen der Refraction ist ein abgeleitetes, und, wie es in dem Newtonischen Versuche zugestutzt wird, ist es ein doppelt und dreifach zusammengesetztes, das erst selbst wieder auf ein einfacheres zurückgebracht werden muß, wenn es einigermaßen verstanden, oder wie man zu sagen pflegt, erklärt werden soll.

Alle vier Erscheinungen also, ohne von den bisher theils beigefügten Hypothesen Kenntniß zu nehmen, erklären wir als völlig gleiche, auf einer Linie stehende, mit einander von einem höhern Princip abhängige.

Ehe wir aber weiter gehen, müssen wir ein Ver-

sämmtlich anklagen, dessen sich das Program der Aufgabe schuldig macht. Jene genannten vier Phänomene sind durchaus von Farbe begleitet und zwar dergestalt, daß in dem reinen Naturzustande die Farbe nicht von ihnen zu trennen ist, ja daß, wenn sie nicht Farbe mit sich führten, kaum von ihnen würde gesprochen worden seyn.

Hieraus geht nun hervor, daß von diesen Erscheinungen, als rein und ohne von Farben begleitet, gar nichts prädicirt werden kann und daß also das Ziel weiter gesteckt werden muß als es der Akademie beliebt hat; man muß die zur Farbenerregung vordringen, wenn man sich einen folgerechten Begriff von demjenigen machen will, welches bisher unmöglich war, weil man mit Linien zu operiren hinreichend hielt.

Hier aber treffen wir auf den wichtigen Punkt mo wir statt vom Beobachteten zu reden, vom Beobachter selbst sprechen müssen. Hier wie überall behauptet der menschliche Geist seine Rechte, welches bei der bestimmt verschiedenen Denkart nur in einem Widerstreit geschehen kann. Auch hier hat die atomistische Vorstellung als die bequemste die Oberhand erworben und sich zu erhalten gewußt; man gewöhnte sich zu denken: das reine weiße Licht sey zusammengesetzt aus dunklen Lichtern, aus welchen es wieder zusammengesetzt sey.

Diese grobe Vorstellungsart wollte feineren Geistern nicht gefallen; man vertieft dem Lichte Schwingungen und fühlte nicht, daß man auch hier sehr materiell verfuhr; denn bei etwas was schwingen soll, muß doch etwas schon da seyn das einer Bewegung fähig ist. Man bemerkte nicht, daß man eigentlich ein Gleichniß als Erklärung anwendete, das von den Schwingungen einer Saite hergenommen war, deren Bewegung man mit Augen sehen, deren materielle Einwirkung auf die Luft man mit dem Ohr vernehmen kann.

Wenn nun die Akademie ausspricht, daß die bisherigen mathematischen Bemühungen das Räthsel aufzulösen nicht hinlänglich gewesen, so haben wir schon viel gewonnen, indem wir dadurch aufgefordert werden uns anderwärts umzusehen; allein wir kommen in Gefahr uns in die Metaphysik zu verlieren, wenn wir uns nicht bescheiden, innerhalb des physischen Kreises unsere Bemühungen zu beschränken.

Wie wir uns diese Beschränkung denken, suchen wir folgendermaßen auszudrücken: die Pflicht des Physikers besteht noch uns darin, daß er sich von den zusammengesetzten Phänomenen zu den einfachen, von den einfachen zu den zusammengesetzten bewege, um dadurch sowohl jene in ihrer einfachen Würde kennen zu lernen, als diese in ihren auffallenden Erscheinungen sich verdeutlichen zu können. Von dem einfachsten Phänomen des blauen Himmels bis zu dem zusammengesetztesten des Regenbogens, die wir beide in der reinen Natur an der Himmelswölbung gewahr werden, ist ein unendlicher und verschlungener Weg, den noch niemand zurückgelegt hat. Mit wenig Worten läßt sich die Ursache der Himmelsblaue aussprechen, mit vielen Vorrichtungen und Bemühungen kaum das Ereigniß des Regenbogens faßlich machen, und eben die Schritte zu bezeichnen, wie von dem einen zu dem andern zu gelangen sey, ist die Schwierigkeit. Es gehört dazu kein weitläufiger und kostbarer Apparat, aber ein vollständiger, damit man alles wovon die Rede ist dem Auge darlegen könne. Mit bloßen Worten, gesprochenen noch viel weniger geschriebenen, mit linearen Zeichnungen, ist nichts zu thun; denn ehe man sich's versieht, kommt man auf die eine wie auf die andere Weise zu einer Symbolik, mit der man alsdann verfährt wie Kartenspieler mit gezeichneten Blättern; man verdreht sich, aber es kommt weiter nichts dabei heraus als daß man sich verstanden hat; es war ein Spiel innerhalb eines gegebenen und angenommenen Kreises, das aber außerdem ohne Wirkung bleibt.

Die Aufgabe der Akademie setzt die vier bisher mehr oder weniger gangbaren Hypothesen:

1) der Emanation,
2) der Schwingungen,
3) der Polarisation,
4) der doppelten Refraction,

als Wesen voraus, welche, wie irdische Staatsmächte, das Recht haben mit einander Krieg zu führen und zu fechten, daß sie sich wechselsweise, wie das Glück gut ist, einander subvertiren.

Dieser Krieg dauert schon eine Weile fort, sie haben sich von einander unabhängig erklärt, und bei jeder neuen Entdeckung hat man eine neue unabhängige Hypothese vorgebracht. Die Diffraction hat die ältesten Rechte behauptet; die Undulation hat viel Widerspruch gefunden, die Polarisation hat sich eingebungen und steht für sich eigentlich am unabhängigsten von den andern; die doppelte Refraction ist so nah mit ihr verwandt, niemand wird sie läugnen, aber niemand weiß recht was er damit machen soll. Die chemische Ansicht tritt denn auch für sich auf, und, wie man die neuesten Compendien der Physik ansieht, so werden sie zusammen historisch vorgetragen; die Phänomene, wie sie nach und nach bemerkt worden, die Meinungen, die man bei dieser Gelegenheit ausgesprochen, werden aufgeführt, wobei an keine eigentliche Verknüpfung zu denken ist, wenn sie auch zum Schein versucht wird, und alles läuft zuletzt hinaus auf das Voltairische: Demandez à Monsieur Newton, il vous dira etc.

Daß dieses sich so verhalte, giebt die Aufgabe der Akademie selbst an den Tag, ja sie spricht es aus und thut uns dadurch einen großen Dienst. Wie sie oben bekannt, daß die Mathematiker der Sache nicht genug gethan, so bezeugt sie nun auch, daß die Physiker noch keinen Vereinigungspunkt der verschiedenen Vorstellungsarten gefunden haben.

Wie sollte dieß aber auch auf dem bisherigen Wege möglich gewesen seyn! Wer der Mathematik entgehen wollte, fiel der Metaphysik in die Netze und dort kommt es ja darauf an zu welcher Gesinnung sich dieser oder jener hinneigt. Der Atomist wird alles aus Theilchen zusammengesetzt sehen und aus dem Dunkeln das Helle entspringen lassen, ohne im mindesten einen Widerspruch zu ahnen; der Dynamiker, wenn er von Bewegung spricht, bleibt immer noch materiell, denn es muß doch etwas da seyn was bewegt wird. Da giebt es denn hypothetische Schwingungen und was versucht nicht jeder nach seiner Art!

Deßhalb sind die Schriften welche dießmal um den Preis concurriren aller Aufmerksamkeit werth; er mag gewonnen oder aufgetheilt werden, es wird immer Epoche machen.

Sollen wir aber die Hauptstraße geistreich mit Einfalt und Streitsüchtigkeit anfassen, so sey verziehen wenn wir sagen: die Aufgabe wie sie von der Akademie gestellt worden, ist viel zu beschränkt; man stellt vier Erscheinungen als die merkwürdigsten, ja den Kreis abschließenden, den Hauptgegenstand erschöpfenden auf; sie sollen untereinander verglichen, wenn es möglich, einander subordinirt werden. Aber es giebt noch gar manche Phänomene von gleichem, ja höherem Werth und Würde, die zur Sprache kommen müßten, wenn eine gehörige Abrundung dieses Geschäfts möglich seyn sollte. Gegenwärtig wäre nur an Vorarbeiten zu denken, wovon wir vorerst zwei anführen und näher bezeichnen wollen, ehe wir weiter fortschreiten.

Das erste wäre die Verknüpfung jener angedeuteten Untersuchungen mit der Farbenlehre. Das eben Gesagte

Ueberſetzungen und Nachahmungen eines Riviere, Richer, Imbert u. a. ſo gut und ſo poetiſch ſie auch immer ſeyn mögen, allemal vorziehen: denn ſie iſt beynahe buchſtäblich, und faſt von Zeile zu Zeile dem Original conform, und doch in Verſen abgefaßt, welches keine kleine zu überwindende Schwierigkeit war. Nur hin und wider iſt eine Cheville, eine kleine Wendung anders genommen, ein Gedanke weggeblieben, oder um einen Theil ſeines Nachdrucks gebracht, wie es eben bey allen Ueberſetzungen geht, und bey poetiſchen faſt nothwendig gehen muß; im Ganzen aber, und im Durchſchnitt genommen, iſt die Ueberſetzung getreu, verſtändlich, und ſo, daß wer ſie lieſt, auf die eigentlichen Worte des Originals ſich ſogleich beſinnen wird, welches denn bey dem Unterrichte von ungemeinem Nutzen iſt. Ein anderweitiger Beweis von der Güte und Brauchbarkeit derſelben iſt wol auch dieſer, daß dies ſchon die zwote Auflage iſt, daß die wenigen Fabeln, die bey der erſteren gefehlt hatten, bey dieſer zwoten von einer geſchickten Feder hinzugeſetzt ſind, die Sammlung dadurch vollſtändig gemacht iſt, und nun jeder ſich überzeugen kann, daß unſers Gellerts Witz kein falſcher Witz, und ſeine Einfälle keine Wortſpiele, ſondern wirklich gute Sachen, Lehren und Wahrheiten ſind, weilen ſie ſich ſonſt entweder gar nicht oder doch nicht ſo gut hätten überſetzen laſſen. Kurz, ſo ſehr wir ſonſt wider Ueberſetzungen poetiſcher Stücke in andre Poeſie ſind, ſo ſehr glauben wir dieſe unſrer Jugend, und allen Lehrern der Jugend, empfehlen zu können.

Berlin.

J. C. Blums Idyllen, bey Himburg, S. 94. 12.

„ Gleichwie mir der Werkmeiſter verhaßt iſt, der
„ ein Haus aufbauen will, ſo hoch als der Gipfel

schärfen wir nochmals ein: die sämmtlichen ausgesprochenen Phänomene sind durchaus von Farben begleitet, sie können ohne Farbe kaum gedacht werden. Allein wir könnten auf unserm Wege zu gar nichts gelangen, wenn wir uns nicht vorerst der herkömmlichen Denkweise entschlagen, der Meinung, die Farben seyen als Lichter im ursprünglichen Licht enthalten und werden durch mancherlei Umstände und Bedingungen hervorgelockt. Alles dieses und was man sonst noch gewähnt haben mag, müssen wir entfernen und uns erst ein Fundament unabhängig von jener Meinung verschaffen, worunter wir eine methodische Aufstellung aller Phänomene verstehen, wo das Auge Farbe gewahr wird.

Dabei nun werden die oben wiederholt genannten Phänomene sämmtlich an Ort und Stelle ihren Platz finden und sich durch Nachbarschaft und Folge wechselseitig aufklären.

Hiezu aber müßte die zweite Vorarbeit geschehen, eine Revision sämmtlicher Versuche wäre anzustellen und nicht allein aller derjenigen auf welche gedachte Hypothesen gegründet sind, sondern auch alle andern, welche noch irgend gefordert werden könnten.

Eine solche Revision mit Einsicht unternommen, würde eigentlich seinen bedeutenden Gehalt anwand erfordern; aber da das Geschäft größer und schwieriger ist als man denken möchte, so gehört ein Mann dazu der sich mit Liebe dafür hergäbe und sein Leben darin verwendete. Geistesruhe und Localität müßte ihm zu Gebote stehen, wo er, einen Mechaniker an der Seite, seinen Apparat aufstellen könnte. Die Erfordernisse sämmtlich müßten methodisch aufgestellt seyn, damit alles und jedes zur rechten Zeit bei der Hand wäre; er müßte sich in den Stand setzen alle Versuche, wenn es verlangt würde, zu wiederholen, die einfachsten wie die verschränktesten, diejenigen auf die man bisher wenig Werth gelegt und die wichtigsten worauf sich die Theorien des Tags begründen, alles was vor, zu und nach Newton's Zeit beobachtet und besprochen worden. Alsdann würde sich wunderbar hervorthun, welch ein Unterschied es sey zwischen den stümmerlichen Linearzeichnungen in welchen dieses Capitel erstarrt ist, und der gegenwärtigen lebendigen Darstellung der Phänomene.

Derjenige aber, der mit freiem Sinn und durchdringendem Geiste dieses Geschäft unternimmt, wird erstaunen und bei seinen Zuhörern Erstaunen erregen, wenn unwidersprechlich hervorgeht, das seit hundert und mehr Jahren aus diesem herrlichsten Capitel der Naturlehre alle Kritik verbannt und jeder sorgfältige Beobachter, sobald er auf das Wahre hingedeutet, sogleich beseitigt und geächtet worden. Desto größere Freude aber wird er empfinden, wenn er überschaut in welche Ernte er berufen seyn und daß es Zeit sey das Unkraut zu sondern von dem Weizen.

Wir sehen uns als Vorläufer eines solchen Mannes an, ja solcher Männer, denn die Sache ist nicht mit einmal und sogleich abzuthun; die Akademie hat ein neues Jahrhundert vor sich und im Laufe desselben muß das ganze Geschäft von Grund aus eine andere Ansicht gewonnen haben.

Ueber den Regenbogen.

I.

Goethe an Sulpiz Boisserée.

Für Ihren werthen Brief im Allgemeinen und zum allerschönsten danknd, will ich nur eilig die wichtige Frage wegen des Regenbogens zu erwidern anfangen. Hier ist mit Worten nichts ausgerichtet, nichts mit Linien und Buchstaben, unmittelbare Anschauung ist Noth und eigenes Thun und Denken. Schaffen Sie sich also augenblicklich eine hohle Glaskugel a, etwa 5 Zoll, mehr oder weniger im Durchmesser, wie sie Schuster und Schneider überall brauchen um das Lampenlicht auf den Punkt ihrer Arbeit zu concentriren,

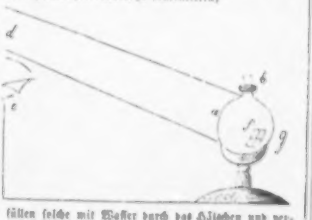

füllen solche mit Wasser durch das Löchchen und verschließen sie durch den Stöpsel b, stellen sie auf ein festes Gestelle gegen ein verschiefertes Fenster d, treten alsdann mit dem Rücken gegen das Aeußere gekehrt in e, etwas zur Seite um das in der Rückseite der Kugel sich präsentirende umgekehrte verkleinerte Fensterbild zu schauen, fixiren solches und bewegen sich ganz wenig nach Ihrer rechten Hand zu, wo Sie denn sehen werden daß die Glastafeln zwischen den Fensterleisten sich verengen und zuletzt von den dunkeln Kreuzen völlig zusammengedrängt, mit einer, schon vorher bemerkbaren, Farbenerscheinung verschwinden, und zwar ganz am äußersten Rande g, die rothe Farbe glänzend zuletzt.

Diese Kugel entfernen Sie nicht aus Ihrer Gegenwart, sondern betrachten sie hin- und hergehend beim hellsten Sonnenschein, Abends bei Licht; immer werden Sie finden, daß ein gebrochenes Bild an der einen Seite der Kugel sich abspiegelt und so, nach innen gekehrt, sich, wie Eie Ihr Auge nach dem Rande zu bewegen, verengt und, bei nicht ganz deutlichseren mittleren Farben, entschieden roth verschwindet.

Es ist also ein Bild, und immer ein Bild, welches erfangirt und bewegt werden muß; die Sonne selbst ist hier weiter nichts als ein Bild. Von Strahlen ist gar die Rede nicht; sie sind eine Abstraction, die erfunden wurde um das Phänomen in seiner größten Einfalt allenfalls darzustellen, von welcher Abstraction aber fortexperirt, auf welche weiter gebaut, oder vielmehr aufgebaut, die Angelegenheit zuletzt ins Undeutlichste gestellt worden. Man braucht die Linien zu einer Art von mathematischer Demonstration; sie sagen aber wenig oder gar nichts, weil von Massen und Bildern die Rede ist, wie man sie nicht darstellen und also im Buche nicht brauchen kann.

Haben Sie das angegebene ganz einfache Experiment recht zu Herzen genommen, so schreiben Sie mir auf welche Weise es Ihnen zusagt und wir wollen sehen, wie wir hierauf weiter schreiten, bis wir es endlich im Regenbogen wieder haben.

Mehr nicht für heute, damit Gegenwärtiges als das Nothwendigste nicht aufgehalten werde.

Weimar den 11. Januar 1832.

II.

Erwiderung.

Die Glaskugel, verehrtester Freund, steht uns schon seit vielen Tagen vor unsern Augen, und ich habe noch

nicht dazu gelangen können, Ihnen zu sagen, was ich darin gesehen.

Ihrem Rath gemäß habe ich sie bei gewöhnlichem Tageslicht, wie bei Sonnen- und Kerzen-Licht vielfach betrachtet und immer habe ich bei der Bewegung meines Auges nach der Seite gesehen, daß das hintere Bild des Fensters, der Sonne oder der Kerze am Rande der Kugel roth verschwindet. Beim Sonnen- und Kerzen-Licht habe ich bemerkt, daß das hintere Bild sich auch nach der Seite in der Kugel bei b abfriegelt, und daß die Farben erscheinen, wenn man so weit zur Seite schreitet, daß beide Bilder sich (bei z) übereinander schieben, und zwar löst sich die ganze Erscheinung in Roth auf, sobald beide Bilder sich decken; bei fernerem Fortschreiten verschwindet damit das Phänomen.

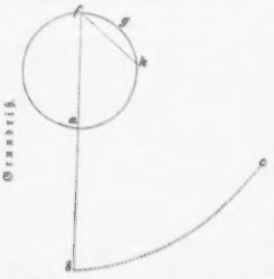

Es ist offenbar, daß bei dem gewöhnlichen Tageslicht dasselbe vorgeht, nur erscheint hierbei das zweite Spiegelbild b nicht recht deutlich, weil das Fenster ein zu großes Bild macht, und daher das zweite Spiegelbild bei diesem Experiment auf der gebogenen Kugelfläche sich in einen unförmlichen Lichtschimmer auflöst. Die Sonnenscheibe und die Kerzenflamme hingegen erscheinen in ganz entschiedenen Bildern. Man sieht das vordere a, welches sich bei dem Fortschreiten nur wenig bewegt, und die beiden hintern Bilder f und b, welche sich, je nachdem man fortschreitet, gegeneinander bewegen und endlich farbig über einander schieben, bis sie sich gänzlich decken und roth verschwinden.

Ferner habe ich die Kugel auf die Erde gestellt und das Bild der Sonne oder der daneben gestellten Kerze darauf fallen lassen, indem ich im rechten Winkel nahe an die Kugel trat.

Das weiße Bild a erschien dann nicht weit von dem Hals der Kugel f, und in b zeigte sich ein farbiges Spectrum, welches bei der Bewegung nach c blau und bei der Bewegung nach e roth verschwand. Um das Experiment am beauemsten zu machen, stellte ich mich in die Nähe eines Tisches, auf dessen Ecke ich mich stützen konnte, so daß ich stehen bleiben durfte, und nur den Oberleib nach den beiden Seiten hin oder leise vorwärts und rückwärts zu bewegen brauchte. Das Spectrum scheint auch hier nicht auf einem einfachen Bilde zu beruhen, welches durch einen Theil der Glaskugel gebrochen wird; sondern es scheint, daß man hier gleich zwei übereinander geschobene Bilder sieht; denn als ich das Experiment mit Kerzenlicht machte, zeigten sich nach dem Verschwinden des blauen Lichts zwei auseinandergehende schwache Bilder. Daß ich dieses beim Sonnenlicht nicht gesehen, mag daher rühren, weil bei dem weiteren Licht der Sonne die reflectirten Spiegelbilder im Gegensatz gegen das sehr glänzende Spectrum weniger auffprechend erscheinen, als bei dem orangefarbenen Kerzenlicht.

Genug, ich habe mich mit der Glaskugel vielfältig befreundet, und erkenne darin einen sehr belehrenden Reproductionen des Regentropfens, so daß die Gedanken nun schon zum Regenbogen eilen. Ich halte sie zurück, um Ihrer Belehrung nicht vorzugreifen, die mir erst die gehörige Sicherheit zum Weiterschreiten geben, oder mir zeigen wird, daß ich auf dem Weg des Irrthums bin. Es wird mich unendlich freuen, wenn Sie mich über diese wunderbar anziehende Naturerscheinung einmal zu Klarheit bringen. Was die gewöhnlichen Naturforscher darüber zu sagen wissen, ist gar unbefriedigend.

München am 2. Februar 1832.

Sulpiz Boisserée.

III.

Goethe an Sulpiz Boisserée.

Es ist ein großer Fehler, dessen man sich bei der Naturforschung schuldig macht, wenn wir bestrebt, ein complicirtes Phänomen, als solches, erklären zu können, da schon viel dazu gehört daßelbe auf seine ersten Elemente zurückzudringen; es aber durch alle verwickelten Fälle, mit eben der Klarheit durchführen zu wollen, ist ein vergebens Bestreben. Wir müssen einzelnen lernen, daß wir dasjenige was wir im Einfachsten geschaut und erkannt, im Zusammengesetzten supponiren und glauben müssen. Denn das Einfache verbirgt sich im Mannichfaltigen, und da ist's wo bei mir der Glaube eintritt, der nicht der Anfang, sondern das Ende alles Wissens ist.

Der Regenbogen ist ein Refractionsfall und vielleicht der complicirteste von allen, wozu sich noch Reflexion gesellt. Wir können uns also sagen: daß das Besondere dieser Erscheinung alles, was von dem Allgemeinen der Refraction und Reflexion erkennbar ist, enthalten muß.

Nehmen Sie ferner das Heft meiner Tafeln und deren Erklärung vor sich, und betrachten auf der zweiten die vier Figuren in der obersten Reihe, bezeichnet mit A, B, C, D. Lesen Sie was Seite 3 zur Erklärung gesagt ist und gehen Sie nun kraft los sich mit diesen Anfängen völlig zu befreunden. Und zwar würde ich vorschlagen zuerst die objectiven Versuche bei durchfallendem Sonnenlichte vorzunehmen.

Verstehen Sie sich mit verschiedenen Linsen, besonders

von bedeutendem Durchmesser und ziemlich ferner Brennweite, so werden Sie, wenn Sie Lichtmasse hindurch und auf ein Papier fallen lassen, sehen wie sich ein abgebildeter Kreis verengt und einen gelben, zunächst am dunklen einen gelbrothen Saum erzeugt. Wie Sie nun die Erscheinung näher betrachten, so bemerken Sie, daß sich ein sehr heller Kreis an den farbigen anschließt, aus der Mitte des Bildes jedoch sich ein graulich dunkler Raum entwickelt. Dieser läßt nun nach dem Hellen zu einen blauen Saum sehen, welcher vielleicht das mittlere Dunkel umgränzt, welches sich hinter dem Kreise über das ganze Feld ausbreitet und durchaus blaugesäumt erscheint.

Lassen Sie sich diese Phänomene auf das wiederholteste angelegen seyn, so werden Sie alsdann zu weiteren Fortschritten hingerissen werden.

Hängen Sie nunmehr Ihre mit Wasser gefüllte Kugel (die Sie als eine gesetzlich aufgehobene Linse ansehen können) ins freie Sonnenlicht, stellen Sie sich alsdann, gerade wie in meiner Zeichnung des ersten Versuchs angegeben ist, schauen Sie in die Kugel, so werden Sie, statt jenes reflectirten Kreises, die auf die Kugel fallende Lichtmasse in einen Kreis zusammengezogen sehen, indessen wirklicher Kreis durch das Glas durchgeht, um hinter der äußern Fläche einen Brennpunkt zu suchen. Der Kreis aber innerhalb der Kugel, welcher durch Reflexion und Refraction zusammehr in Ihr Auge kommt, ist der eigentliche Grund jener Zurückstrahlung wodurch der Regenbogen möglich werden soll.

Bewegen Sie sich nunmehr, wie in den andern bisherigen Fällen, so werden Sie bemerken, daß, indem Sie eine schiefere Stellung annehmen, der Kreis sich nach und nach oval macht, bis er sich dergestalt zusammenzieht daß er Ihnen zuletzt auf der Seite sichtbar zu werden scheint und endlich als ein rother Punkt verschwindet. Zugleich wenn Sie aufmerksam sind werden Sie bemerken, daß das Innere dieses rothgesäumten Kreises dunkel ist und mit einem blau-violetten Saume, welcher mit dem Gelben des äußeren Kreises zusammentreffend zuerst das Grüne hervorbringt, sich sodann als Blau manifestirt und zuletzt bei völligem Zusammendrängen als roth erscheint.

Dabei müssen Sie sich nicht irre machen lassen, daß noch ein paar kleine Sonnenbilder sich an den Rand des Kreises gesellen, die ebenfalls ihre kleineren Höfe um sich haben, die denn auch bei obenbemerktem Zusammenziehen ihr Farbenspiel gleichfalls treiben und deren zusammengedrängte Kreise, als an ihren nach außen gekehrten halben Rändern gleichfalls roth, das Roth des Hauptkreises kurz vor dem Verschwinden noch erhöhen müssen. Haben Sie alles dieses sich bekannt und durch wiederholtes Schauen ganz zu eigen gemacht, so werden Sie finden daß doch noch nicht alles gethan ist, wobei ich denn auf den allgemein betrachtenden Anfang meiner unternommenen Mittheilung hinweisen muß. Ihnen Gegenwärtiges zur Beherzigung und Ausübung bestens empfehlend, worauf wir denn nach und nach in unsern Anordnungen fortzufahren und der eigentlichen reinen Glauben aus immer würdiger zu machen suchen werden.

Nun aber denken Sie nicht daß Sie diese Angelegenheit jemals los werden. Wenn Sie Ihnen das ganze Leben über zu schaffen macht, müssen sie sich gefallen lassen. Entfernen Sie die Kugel den Sommer über nicht aus ihrer Nähe, wiederholen Sie an ihr die sämmtlichen Erfahrungen, auch jene mit Linsen und Prismen; es ist immer eins und eben dasselbe, nur aber in Labyrinthen Verstecktes spielt, wenn wir täppisch, hypothetisch, mathematisch, linearisch, angularisch, barnach zu greifen wagen. Ich lehre zu meinem Anfang zurück und spreche noch aus wie folgt.

Ich habe immer gesucht das möglichst Erkennbare, Wißbare, Anwendbare zu ergreifen und habe es, in eigner Zufriedenheit, je auch zu Billigung Anderer darin weit getrachtet. Hierdurch bin ich für mich an die Gränze gelangt, dergestalt, daß ich da anfange zu glauben, wo andere verzweifeln, nur zwar diejenigen die vom Erkennen zu viel verlangen und, wenn sie nur ein gewisses dem Menschen Beschiedenes erreichen können, die größten Schätze der Menschheit für nichts achten. So wird man aus dem Ganzen ins Einzelne und aus dem Einzelnen ins Ganze getrieben, man mag wollen oder nicht.

Für freundliche Theilnahme dankbar,
Kontagiöse Gebild wünschend,
Fernerer Vertrauen hoffend.

Weimar den 25. Februar 1832.

Naturwissenschaftliche Einzelnheiten.

Johann Kunckel.

Geboren zu Schleswig 1630, wandte sich, ohne studirt zu haben, von der Apothekerkunst zur Chemie, wo er denn, in einer noch alchymistisch düstern Zeit, mit seltsamen Meinungen hervortrat, welche nicht eben günstig aufgenommen wurden; doch wußt' er, als ein praktisch gewandter Mann, bei feuerlustigen, Geheimes forschenden Fürsten und Herren guten Eingang finden. Zuerst am Lauenburgischen Hofe, dann zu Dresden, zu Berlin und endlich in Schweden angestellt hinterließ er seine Erfahrungen in dem Quartband: die vollkommene Glasmacherkunst; einem zwar vielfach wichtigen und nützlichen, aber doch schwer zugänglichen Buche. Ich erinnere mich auf früherer Zeit bei flüchtiger Ansicht niemals klug daraus geworden zu seyn; gegenwärtig nun angeregt habe ich es genauer betrachtet und denke durch Nachstehendes den Kunstfreunden einen freieren Eingang zu eröffnen.

Kunckel's Werk enthält von ihm selbst Weniges, aber an sich Bedeutendes und durch die Stellung noch bedeutender Erscheinendes.

Die Grundlage des Ganzen macht ein Tractat des Antonius Neri über gedachte Kunst. Dieser Mann, von Florenz gebürtig, war zu Anfang des sechzehnten Jahrhunderts in voller Thätigkeit und mochte zu Murano, wo schon seit zweihundert Jahren die Glaskunst blühte, den Grund seiner Kenntnisse und Fertigkeiten gelegt haben. Sodann hielt er sich in Antwerpen, ferner in Pisa und Florenz auf, zu einer Zeit wo man überall mit den Venetianern zu wetteifern anfing. Von der Richtung seiner Studien und Beschäftigungen giebt uns das Büchlein genugsamen Zeugniß. Aus dem Italiänischen ward es zuerst ins Lateinische, dann ins Deutsche übersetzt und hierauf von Kunckel zum Grunde seiner eigenen Arbeiten und Bemerkungen gelegt; es besteht aus sieben Büchern, deren jedem eine Folge von Kunckel's Anmerkungen hinzugefügt ist.

Das erste beschäftigt sich ordnungsgemäß mit den Ingredienzien des Glases, dem Kali, der Soda, dem Quarz, und zeigt wie man vollkommenes und gemeines Glas machen solle. Sodann werden mancherlei Arten angegeben wie man das Glas färben könne. Kunckel's Anmerkungen bestätigen, berichtigen und erweitern den Text.

Das zweite Buch geht schon auf complicirtere Glasfärbung und handelt deßhalb von den Reagentien, womit die Metalle aufgelöst und verkalkt werden. Die kurzen Anmerkungen billigen theils das angerühmte Verfahren, theils deuten sie auf den kürzeren Weg.

Das dritte Buch fährt fort sich mit Färbung des Glases zu beschäftigen; die Anmerkungen haben mit dem Verfasser, daß seine Vorschriften irre führen, obgleich manches Gute zugestanden wird.

Das vierte Buch handelt vom Bleiglas und den dadurch zu erregenden Farben, auch noch von einigen andern Abänderungen und Bedingungen. Kunckel verwirft das Bleiglas als allzuweich und zeigt was bei dem übrigen zu bedenken sey.

Das fünfte Buch lehrt in Gefolg des vorigen, wie die natürlichen Edelsteine nachzuahmen, ja an Schönheit zu übertreffen, obgleich an Härte nicht zu erreichen. Kunckel ist hierüber sehr ungehalten, weil die Paste zu schwer sey und doch keine rechte Politur annehme; dann fügt er einige Berichtigungen und Erleichterungen hinzu.

Das sechste Buch trägt nun die Bereitung des Schmelzwerkes, venerisch Emaille genannt, deutlich vor, womit Kunckel so zufrieden ist, daß er um dieses Buches willen das ganze Werk eigentlich zu schätzen versichert; dabei gesteht er, mit Vergnügen sämmtliche Versuche durchprobirt zu haben, wovon auch seine Anmerkungen Zeuge sind.

Das siebente Buch endlich handelt von Lackfarben, sodann vom Ultramarin; zuletzt wendet sich der Vortrag zur Glaskunst wieder zurück, da denn auch Kunckel das Seinige hinzufügt.

Hierauf folgt nun eine besondere Zugabe, welche unterweist und anleitet: wie man sowohl Gläser als Flüsse oder künstliche Edelsteine zur größten Perfection und Härte bringen solle; deßwegen denn auch ein hiezu erforderlicher Glasofen vorgeschrieben ist. Am Schlusse wird angeführt, wie man Dubletten fertigen und erkennen möge.

Diese erste Abtheilung ist nun geschlossen und es folgen darauf Christoph Merret's Anmerkungen über die Bücher des Antonius Neri. Merret, ein englischer Arzt und Chemiker, schrieb, um die Mitte des siebzehnten Jahrhunderts, Noten zu Anton Neri in englischer Sprache, welche sodann Andreas Frisius nebst dem Werke des Antonius Neri in das alles vermittelnde Latein übertrug und 1668 heraus gab, wodurch denn die Uebersetzung weiter ins Deutsche gefördert ward.

Der Engländer macht seine Anmerkungen noch den Paragraphen die durch Neri's ganzes Werk durchgehen. Kunckel, welcher in seinen früheren Anmerkungen sich auf Merret öfters mit Beifall bezogen, berichtigt noch einiges auf wenig Blättern und fügt eine Anmerkung über Bereitung der Potasche hinzu, damit man des orientalischen, oder spanischen Materials entbehren könne.

Hierauf folgt nun der Glasmacherkunst zweiter Theil, an Blättern etwa halb so stark als der erste; auch dieser enthält mehr Fremdes als Eigenes. Die erste Abtheilung handelt vom Glasbrennen, Vergolden und Malen; das Tractätlein schreibt sich von einem guten, aber anonymen Nürnberger Glasmaler her, welcher sich H. J. S. unterzeichnet. Es sind hundert Experimente, offenbar aus langer entschiedener Erfahrung, einfach vorgelegt mit wenig eingeschobenen Anmerkungen Kunckel's, welcher noch einige Recepte hinzufügt.

Die andere Abtheilung enthält eine Anweisung zur holländischen weißen und bunten Töpferglasur und Malerwerk (fayence), welche Kunckel selbst, nicht ohne große Mühe, Unkosten und Aufopferung zusammengebracht; dann folgt noch eine Zugabe von dem kleinen Glasbrennofen mit der Lampe.

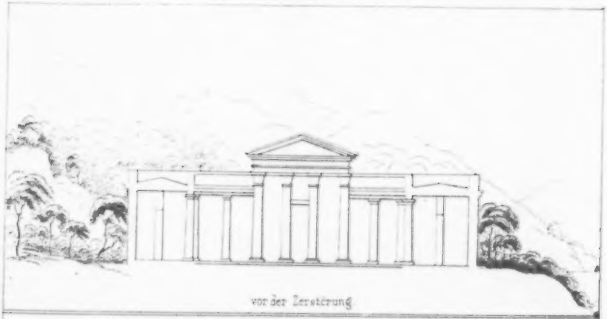

vor der Zerstörung

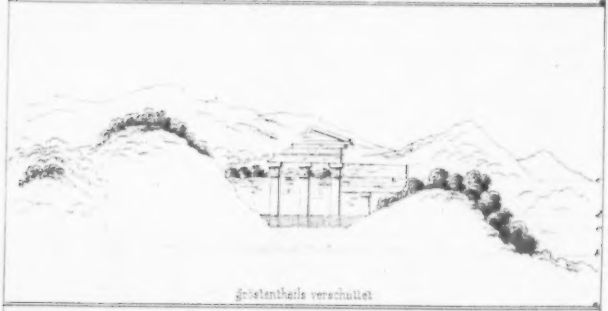

grösstentheils verschüttet

nach der Ausgrabung

Die dritte Abtheilung enthält funfzig Experimente, von Kunckel zwar nicht erfunden aber nachgebildet, nebst einigen Zugaben.

Den völligen Schluß macht als Anhang ein Sendbrief aus dem Englischen übersetzt, handelnd von der Kenntniß der Edelsteine und was dahin gerechnet ist. Ein Register über das ganze Werk ist hinzugefügt, bequem zu benutzen, weil die Seitenzahl durch beide Theile durch geht.

Aus diesem kurzen Inhaltsverzeichniß wird der sinnige Leser alsbald gewahr werden, wie ein collectiver aus vielen Theilen zusammengesetzter Wesir durch einen tüchtigen erfahrnen, seiner Sache gewissen, praktisch ausgebildeten Mann zur Einheit umgeschaffen worden, und wir dürfen uns schmeicheln, daß aufmerksamen Kunstverwandten sich nur desto lieber und leichter mit dem Einzelnen zu befreunden willkommene Gelegenheit gegeben sey.

Denn obgleich in dem chemischen Fache, wie in so vielen andern, seit einem halben Jahrhunderte das Unerwartete geschehen, so muß doch immer unterhaltend und belehrend bleiben, rückwärts zu schauen und historisch zu erkennen, was unsere Vorfahren geleistet, wie weit ihr Wissen vorwärts gedrungen und wo es gestockt. Hieburch finden wir uns denn aufs neue angeregt hie und da die angedeuteten Wege zu verfolgen.

Die sich gegenwärtig wieder hervorthuende Glasmalerei wird hiebei nicht ohne Vortheile bleiben, die Kunst ist nicht sowohl verloren als deren Ausübung eingeengt und erschwert, wodurch wir aufgefordert werden, uns noch einzelnen wohl erprobten Handgriffen umzuthun. Der jetzt ins Ganze wirkende Chemiker verfolgt so große Zwecke, daß er sich an das Einzelne, neben dem Weg Liegende, nicht emsig bekümmern kann, und so gelingt nicht alles und jedes was im Laufe der Erfahrungen und Versuche gefordert wird. Lange vermissen wir die trüben Scheiben, die bei hellem Grunde Gelb, bei dunklem Blau zeigen; eben so konnten wir nicht mit Gewißheit zu entoptischen Gläsern gelangen. Beide Körper können nunmehr den Freunden der Chromatik nach Lust und Belieben zugestellt werden, wie das Weitere nächstens anzuführen ist.

Architektonisch-Naturhistorisches Problem.

Noch meiner Rückkehr aus Sicilien fand ich in Neapel noch Manches nachzuholen, was in dem Drange des südlichen Lebens versäumt worden war; dahin gehörte denn auch der Tempel des Jupiter Serapis bei Puzzuol, an dessen übrig gebliebenen Säulen sich ein unerklärliches Phänomen dem Erd- und Naturforscher längst bemerklich machte.

Am 19. Mai 1787 verfügten wir uns dahin; ich betrachtete mir alle Umstände genau, und setzte gar bald bei mir fest, wie die Erscheinung zu erklären sey. Was ich schon damals in mein Tagebuch schrieb und aufzeichnete, will ich nach so geraumer Zeit, mit allem was mir seither bekannt geworden, hier in anschaulicher Folge, in Bezug auf eine wohlgerathene Kupfertafel getreulich vortragen.

Die Lage des Tempels, eigentlich aber seiner noch vorhandenen Ueberreste, ist nordwärts von Puzzuol, etwa zweihundert Toisen von der Stadt entfernt; er lag unmittelbar am Meer, etwa fünfzehn Fuß über dem Wasserspiegel erhöht.

Noch immer nimmt das Mauerwerk einen Raum ein von fünfundzwanzig Toisen im Geviert, davon gehen ab die Zellen der Priester ringsum, so daß für den innern Hof, einen umgehenden Säulengang mitgerechnet, neunzehn Toisen übrig bleiben. In der Mitte findet sich eine runde Erhöhung, mit vier steilen Stufen zu ersteigen, sie hat zehn und eine halbe Toise im Durchschnitt, und trug auf Säulen einen runden durchsichtigen Tempel ohne Zelle.

Die Zahl der freistehenden Säulen daran war sechzehn, den Hof umgaben sechsundvierzig, und, da einer jeden Säule auch eine Statue zugetheilt worden, so mußten zweiundfunfzig derselben in diesem mäßigen Raume Platz finden. Denke man sich nun das Ganze corinthischer Ordnung, wie die Proportionen der Säulen, desgleichen die noch umherliegenden Gesimsglieder beweisen; so wird man gestehen, daß es hier auf eine große Prachtwirkung angesehen war. Diese ward noch dadurch erhöht, daß der Stoff edel, Massen sowohl als Bekleidung Marmor gewesen; wie denn die engen Priesterzellen und die seltsamen Reinigungszimmer alles von köstlichem Marmor getäfelt, geplattet und eingerichtet gefunden worden.

Alle diese Kennzeichen, vorzüglich auch der Plan, näher betrachtet, deuten eher auf das dritte als zweite Jahrhundert; der Werth gewehrter architektonischen Zierrathen, welcher am sichersten entscheiden würde, ist uns nicht mehr gegenwärtig.

Noch ungewisser bleibt die Epoche, wann dieser Tempel durch vulkanische Asche und sonstigen feurigen Auswurf verschüttet worden; doch geben wir von dem was man noch sieht, so wie von dem was man sich zu folgern erlaubt, in Bezug auf die Kupfertafel zunächst Rechenschaft.

In dem oberen Felde derselben sieht man einen Aufriß des Tempels in seiner Integrität und zwar den Hof im Durchschnitt genommen; die vier hohen Säulen des Portikus standen im Grunde des Hofs vor dem Allerheiligsten; man sieht ferner den von einer Säulengang umgebenen Hof und dahinter die priesterlichen Gemächer.

Daß der Tempel in einer uns unbekannten Epoche des Mittelalters verschüttet wurde, ist kein Wunder. Man nehme den Plan der Campi Phlegraei vor sich und betrachte Krater an Krater, Erhöhung und Vertiefung immerfort wechselnd, so wird man sich überzeugen, daß der Boden hier niemals zur Ruhe gekommen. Unser Tempel liegt nur anderthalb Stunden vom neuen Berge (monte nuovo), der im September 1538 zu einer Höhe von tausend Fuß emporgewachsen, entfernt, und gar nur eine halbe von der Solfatara, welche noch immer brennt und glüht.

Man beschaue nun das mittlere Bild, und denke sich den niedergehenden dichten Aschenregen, so werden die Priesterwohnungen, davon bedeckt, zu Hügeln anschwellen, der freie Hof hingegen wird nur bis zu einer gewissen Höhe angefüllt werden. Dadurch versteckt in der Mitte eine Vertiefung, welche sich nur zwölf Fuß über den alten Boden erhub, aus welchem die übrig gebliebenen Hauptsäulen, auch wohl der obere Theil der Säulen des Umgangs hie und da hervorragen.

Der Bach, der zur Reinigung durch den Tempel geführt war, wovon die ausgegrabenen Rinnen und Röhren, die wunderlich durchgeschnittenen Marmorbänke genugsam zeugen, das mit Sorgfalt hergeleitete Wasser, das noch jetzt nicht fern vorbeifließt, bildete sodann einen Teich, der denn etwa fünf Fuß hoch gewesen seyn und in dieser Höhe die Säulen des Portikus behalten haben mag.

Innerhalb dieses Gewässers entstehen Pholaden und fressen den griechischen Cipollinmarmor ringsum an, und zwar völlig in der Wasserwage.

Wie viele Jahre dieser Schatz verborgen geblieben, ist unbekannt, wahrscheinlich behauptete sich der Wall eines andern, auch ist der Gegend überhaupt so zuzutrauen,

daß die wenigen hervorragenden Säulen kaum die Aufmerksamkeit an sich ziehen mochten.

Endlich aber fanden neuere Architekten hier eine erwünschte Ausgrabung. Man leitete das Wasser ab und unternahm eine Ausgrabung; nicht aber, um das alte Monument wieder herzustellen, es wurde vielmehr als Steinbruch behandelt, und der Marmor bei dem Bau von Caserta, der 1752 begann, verbraucht.

Dieß ist denn auch die Ursache, warum der aufgeräumte Platz so wenig gebildete Reste sehen läßt, und die drei Säulen, auf gereinigtem gepflastertem Boden stehend, unsere Aufmerksamkeit besonders auf sich ziehen. Diese sind es denn, die in der ganzen Höhe von zwölf Fuß über den Boden völlig rein gesehen werden, sodann aber fünf Fuß weiter hinauf von Pholaden zerfressen sind. Bei näherer Untersuchung hat man das Maß der durch diese Geschöpfe bewirkten Vertiefungen vier Zoll gefunden, und die Schalen-Reste unversehrt herausgezogen.

Seit jener Zeit des Ausgrabens und Benutzens scheint jedoch weiter nichts angerührt worden zu seyn: denn das Werk: Antichità di Puzzuolo, ein Folio-Band, in welchem bildliche Darstellungen und Text, bedeutende Kupfer gestochen, gefunden werden, zwar ohne Jahrzahl, aber bei der Vermählung Ferdinands IV. mit Carolinen von Oesterreich, also im Jahr 1768 dem hohen Paare gewidmet, zeigt auf der fünfzehnten Tafel den damaligen Zustand ungefähr so, wie wir ihn auch gefunden, und wie eine Zeichnung durch Herrn Hackert 1790 versertigt, welche auf hiesiger Großherzoglichen Bibliothek aufbewahrt, denselben Gegenstand der Hauptsache nach übereinstimmend vorlegt.

Auch das bedeutende Werk: Voyage pittoresque, ou description des Royaumes de Naples et de Sicile, und zwar in dem zweiten Theile des ersten Bandes, beschäftigt sich gleichfalls von Seite 167 an mit unserm Tempel. Der Text ist schätzenswerth und giebt manche gute Nachrichten, wenn er uns gleich zu keinem Ziele führt. Zwei Abbildungen gedachter Seite gegenüber sind, nach flüchtigen Skizzen, willkürlich zu gefälligem Schein ausgeführt, aber doch der Wahrheit nicht ganz entfremdet.

Weniger Gutes läßt sich von der in demselbigen Werk zu Seite 172 gebrachten Restauration sagen, wie es die Herausgeber selbst eingestehen; es ist bloß eine phantastische Theaterdecoration, viel zu gedrungig und kolossal, da dieses ganze heilige Gebäude, wie schon die Dimensionen anzeigen, in sehr mäßigen Verhältnissen aufgeführt, obgleich überflüssig verziert war.

Hiervon kann man sich durch den Grundriß übergenügen, welcher im erstgenannten Werk Antichità di Puzzuolo, Tafel XVI. eingeschaltet und in dem Voyage pittoresque zu Seite 170 copirt erscheint.

Aus allem diesem aber ist ersichtlich, daß für einen geschickten und gewandten Architekten hier noch viel zu thun bleibe: genauere Messungsgabe als wir liefern konnten, behufs Revision des Grundrisses, nach Anleitung obgenannter Werke, genaue Untersuchung der noch unbetrieglegenden Trümmer, kunstgerechte Beurtheilung des Geschmacks daran, woraus die Zeit der Erbauung am ersten abzuleiten wäre; kunstgemäße Restauration des Ganzen sowohl als der Einzelnen, im Sinn der Epoche, in welcher das Gebäude errichtet worden.

Dem Antiquar wäre dadurch vorgearbeitet, der von seiner Seite die Art des Gottesdienstes, welche hier geübt worden, nachweisen möchte; blutig muß er gewesen seyn, denn es finden sich noch eherne Ringe im Außboden, woran man die Thiere gebettet, deren Blut abzuleiten, die umhergehenden Rinnen bestimmt gewesen; ja es findet sich im Centrum der Mittelerhöhung eine gleiche Oeffnung, wodurch das Opferblut abfließen konnte. Uns scheint dieß alles auf eine spätere Zeit an einen gebrauchsmäßigen rückern Gegenstand hinzudeuten.

Nach allem diesem sehe ich zu dem Hauptzwecke zurück, den Pholaden-Löchern, die man wohl ungezweifelt solchen Thieren zuschreiben muß, die sie da hinaus gereicht und nur einen gewissen Streifen um die Säulen angenagt, entwickelt unsere oben gegebene Erklärung; sie ist local und bringt mit dem geringsten Aufwande die Sache zur Klarheit, und wäre sich gewiß des Beifalls ächter Naturforscher zu erfreuen haben.

Man scheint in dieser Angelegenheit, wie so oft geschieht, von falscher Voraussetzung ausgegangen zu seyn. Die Säulen, sagte man, sind von Pholaden angefressen, diese leben nur im Meere, das Meer muß also so hoch gestiegen und die Säulen eine Zeit lang von ihm umgeben worden seyn.

Eine solche Schlußfolge darf man nur umkehren und sagen: eben weil man die Wirkung von Pholaden hier mehr als dreißig Fuß über dem Meeresspiegel findet, und sich ein zufälliger Teich hier oben nachweisen läßt, so müssen Pholaden, von welcher Art sie auch seyen, im süßen oder doch durch vulkanische Asche angesalzten Wasser existiren können. Und hier spreche ich im Allgemeinen unbedenklich aus: eine Erklärung, die sich auf eine ohne Erfahrung stützt, ist achtungswerth.

Denke man sich nun gegentheils in der dunkelsten Pfaffen- und Ritterzeit das mittelländische Meer dreißig Fuß über seinen wagerechten Stand sich erheben, welche Veränderungen müßten die sämmtlichen Ufer in ihren Zuständen erfahren haben? Wie viel Buchten mußten erweitert, wie viel Landstrecken gewählt, wie manche Höfen ausgefüllt werden! Und das Gewässer sollte noch überdieß längere Zeit in diesem Stande geblieben seyn? Davon wäre aber in keiner Chronik, in keiner Fürsten-, Stadt-, Kirchen- oder Klostergeschichte Meldung geschehen, da doch in allen Jahrhunderten nach der Römer Herrschaft Nachrichten und Ueberlieferungen niemals völlig abreißen.

Hier unterbricht man uns aber und ruft: „Was streitet ihr? mit wem streitet ihr? Hat denn irgend jemand behauptet, jene Meereswallung habe sich so spät, während unserer geschichtlichen Zeitrechnung ereignet? Nein! sie gehört früheren Jahren an, vielleicht gar dem poetischen Kreise.“

Es sey! Wir ergehen uns gern, da wir Streit und Widerstreit nicht lieben; für uns ist's genug, daß ein Tempel, im dritten Jahrhundert erbaut, wohl schwerlich könne in dem Maaße vom Meere jemals überschwemmt worden seyn.

Und so will ich denn nur noch, auf beiliegende Tafel mich beziehend, Einiges wiederholen und wenige Bemerkungen hinzufügen. Auf der obern Abtheilung, wie auf den übrigen, ist a die Linie der Meeresfläche, b die geringe Erhöhung des Tempels über dieselbe.

Auf dem mittlern Bilde ist unsere Ueberzeugung ausgedrückt; die Linie c deutet auf die Verschüttung des Tempelhofes und den Grund des Teiches; d auf die Höhe des Wasserstandes in demselbigen Teiche; zwischen beiden Punkten war den gefräßigen Muscheln der Aufenthalt vergönnt; e sodann deutet auf den Wall, der bei der Verschüttung sich über und um den Tempel hinlegte, wie man denn Säulen und Mauerwerk im durchschnittenen Terrain punktirt sieht.

Im untern Bilde, wo sich die ausgegrabenen Räume zeigen, correspondiren die von Pholaden angefressenen punktirten Säulenstämme mit dem normaligen Teiche c, d, und machen die Absicht unserer Erklärung vollkommen deutlich; nur ist zu bemerken, daß man in der

Wirklichkeit das umgebende Mauerwerk des Tempels nicht so frei, wie hier um der Uebereinstimmung willen gezeichnet worden, sondern verschüttet antreffen wird; da man zu jener Zeit nur das Nachgraben so weit verfolgte, als man Ausbeute für seine Zwecke vorfand.

Sollte ich nun noch etwas hinzufügen, so hätte ich die Ursachen anzugeben, warum ich nicht längst mit dieser Erklärung hervorgetreten. Zu diesem wie in andern Fällen hatte ich mich seit überzeugt, und fühlte keinen Beruf, in dieser widersprechenden Welt auch Andere überzeugen zu wollen. Als ich meine italiänische Reise herausgab, hielt ich gerade diese Stelle meines Heftes zurück, weil mir eine solche Ausführung mit dem übrigen nicht zu passen schien, auch im Tagebuch der Hauptgedanke nur angedeutet und mit wenigen Federzügen erläutert war.

Nun treffen aber in diesen letzten Zeiten zwei Umstände zusammen, die mich zu dieser Eröffnung bestimmen und sie möglich machen; ein so freundlicher als genial-gewandter Baumeister zeichnete nach meinen geringen Andeutungen die parallelisirende Tafel, welche, ohne weitere umständliche Ausführung, nur von wenig Worten begleitet, die Sache schon ins Klare gesetzt hätte; sie wird, sehr sauber von Schwergeburth gestochen, Naturforschern genug thun.

Zugleich aber regte mich auf, daß Herr von Hoff in seinem unschätzbaren Werke, wodurch er dem kühnen Naturforscher so viele unnöthige Fragen, Untersuchungen, Folgerungen und Antworten erspart, auch des gegenwärtigen Falles gedenken mochte. Bedächtig setzt er das Problematische und einander, und wünscht eine weniger besperate Erklärung als jene, die einer Erhöhung des Mittelwerts zu einem so wichtigen Zwecke für nöthig erachtet. Diesem würdigen Manne sey dem zuvörderst gegenwärtiger Aufsatz gewidmet, mit Vorbehalt unsrerm verpflichteten Dank für die große, durchgreifende Arbeit öffentl, und zwar bei Gelegenheit anderer bedeutenden Punkte, insbesondere auszusprechen.

Physisch-chemisch-mechanisches Problem.

Im Jahre 1821 entzündete der Blitz eine bei Greifswalde nahgelegene Windmühle und beschädigte einige Flügel. Als man die Mühle wieder herstellen wollte und alle Theile derselben durchforschte, fand man in der Welle eine Oeffnung in einer Höhlung führend, aus welcher man zweihundert und achtzig schwarze Kugeln nach und nach herauszog, alle von gleicher Größe.

Hiervon erhielt Herr Bergrath Lenz einige, und eine halbe ward Herrn Hofrath Döbereiner zur Untersuchung überlassen, welcher folgendes Resultat mittheilte: „Die hat die Gestalt eines elliptischen Sphäroids, dessen große Axe 18 und dessen kleine Axe 17 Pariser Linien beträgt. Ihre Masse ist schwarzgrau, dicht (nicht porös), von spröder Beschaffenheit, und kleine kaum erkennbare Holzspäne eingesprengt enthaltend. Auf der Oberfläche erscheint sie schalig. Sie verhält sich chemisch, theils wie Braunkohle, theils wie geröstetes Holz. Denn sie wird von Ammoniak und noch leichter von einer Auflösung von Aetzkali im Wasser fast ganz, bis auf die eingesprengten Holzspäne, in einer dunkelbraunen Flüssigkeit aufgelöst, und verbrennt, wenn sie unter dem Zutritt der Luft stark genug erhitzt wird, anfangs flammend und zuletzt glühend, wobei die Produkte des verbrennenden Holzes, nämlich Kohlensäure, Wasser und eine alkalisch reagirende Asche, gebildet werden. Die Substanz jener Kugel ist also bloß verändertes Holz der Welle, worin sie gefunden worden."

Ein so seltsames Phänomen zu erklären, wird sich wohl jeder Naturfreund gedrungen fühlen, und da hergegaut und denn zugleich die erste Frage: hat der Blitz hier mit gewirkt, oder gab er bloß Gelegenheit zur Reparatur der Mühle und zur Entdeckung des Phänomens?

Nehmen wir jenes an, so könnte man sagen, daß die Welle vom Blitz getroffen und durchbrungen worden, daß die Holzsubstanz von der Electricität germalmt, geschmolzen, bald verkohlt und zuletzt von der negativen, die Materie kugelig gestalteten electrischen Thätigkeit sphärisch ausgebildet worden. Diese Kugeln wären alsdann ein polares Seitenbild zu Lichtenberg's electrischen Figuren, und den Blitzröhren, die man als auch positive Electricität gebildet ansehen darf.

Eine andere Erklärungsart, welche den Blitz nicht zu Hülfe nimmt, wird folgendermaßen vorgetragen:

Betrachtet man jene Halbkugel näher, so sieht man, daß sie aus Partikelchen, die sich nach und nach angelegt, gebildet worden, und findet sie, aus einer Schale und einem Kern bestehend. Die Schale ist ungefähr einen guten Viertel-Zoll stark, der Kern ungemeinmäßig. Untersucht man die Schale näher, so findet man sie aus vielen Theilchen zusammengefügt, die aber so fest aneinanderhängen, daß wir sie als in einem Ganzen gehörig müssen gelten lassen. Der Kern, manchmal aus mehreren Stücken bestehend, ist zwar derselbe Masse, doch jedes Stück für sich ein zusammenhängendes Ganze. Nun stellen wir uns vor, daß als die Welle anfing zu faulen sich Klümpchen bildeten, die jetzigen Kerne, welche mit innehmender Fäulniß der Welle auch zunahmen und durch das beständige Umtreiben sich zu Kugeln gestalteten; woraus hervorgeht, daß eine gewisse Anziehungskraft der Mulmtheile statt gefunden und diese Körper sich auf physischem Wege durch Vereinigung getrennter aber homogener Theile bei einer gleichförmig anhaltenden Rotation gebildet.

Daß auch hiemit das Problem nicht vollkommen gelöst sey, will man gerne zugeben; ein weiteres Nachforschen zu veranlassen stehe hier Folgendes:

Man wechselt und zu gleicher Zeit, daß bei Thorn derselbe Fall vorgekommen, wo jedoch die Kugeln viel größer gefunden worden; eine genauere Nachricht von dort her wäre höchst wünschenswerth.

Hier wäre Gelegenheit, wo eine Akademie der Wissenschaften fruchtbar eintreten könnte, indem sie die Besitzer von Wind- und Wassermühlen auf einen solchen Fall aufmerksam machte, damit derjenige Müller, der eine alte Welle zu reparieren oder gar wegzunehmen hätte, genau aufpaßte, ob eine solche Höhlung und eben so gebildete Kugeln sich in derselben befänden. Verspräche man ihm einen Beitrag zu der neuen Welle, oder, was in großen Verhältnissen unbezweifelt wäre, eine neue Welle gratis, so könnte er verpflichtet werden, die Kugeln abzuliefern, die Umstände genau anzuzeigen, die alte Welle nicht zu Scheitholz zu spalten, sondern sie einer wissenschaftlichen Untersuchung zu überlassen. In unserer Zeit, wo Naturfreunde sich überall verbreiten, möchte wohl in jeder Gegend eine unterrichtete Herren, ein Gutsbesitzer, Ammann, Pfarrer, Physicus, Förster, Landbaumeister und wer sonst noch sich befinden, der aufmerksam auf einen solchen Fall sich ernstlicher Betrachtung unterzöge.

Höchst merkwürdig ist hierbei, daß die Kugeln von gleicher Größe gefunden worden, welches auf langsame Fäulniß, immer gleichen Umschwung, einen nach und nach entstehenden gleich hohlen cylindrischen Raum hindeutet. Woraus man sich denn überzeugt, daß nur genauere Erfahrungen das Problematische des Falles auflösen würden geeignet sey.

Gemälde der organischen Natur in ihrer Verbreitung auf der Erde von Wildrand und Ritgen; lithographirt von Päringer.

Der Versuch zwar sinnliche aber dem Auge keineswegs fasliche Gegenstände durch symbolische Darstellung vor den Blick zu bringen, und der Einbildung, dem Gedächtniß, dem Verstand das Uebrige anheim zu geben, ist oft wiederholt worden und wird sich immer erneuern; diesmal ist er in einem hohen Grade den Unternehmenden gelungen.

Auf einer, nach Leipziger Maaß, 4 Fuß, 4 Zoll langen, 1 Fuß, 10 Zoll hohen Tafel sehen wir zuerst ein 8 Zoll hohes Meer. Die Horizontlinie über demselben geht vom 90° östlicher bis zum 90° südlicher Breite. In der Mitte zeigt sich die Aequatorialgegend, die reichste an mannichfaltigem Leben, welches sich von hier aus nach allen Seiten verbreitet, und so stuft sich dagegen aus der Mitte die Schneelinie in einer Curve von ihrem höchsten Punkte nieder, bis sie sich zuletzt rechts und links aufs Meer legt, im Süden früher, im Norden später. Ueber ihr gehen die höchsten Schnee- und Eisgipfel, besonders da hier auch die Himalaya-Gebirge dargestellt sind, einen imposanten Anblick. Nun werden durch Linien, die sich auf das Centrum des Ganzen, welches unmittelbar auf der Meeresfläche angenommen ist, beziehen, unterordnete die Fische, rechts die Thiere, links die Pflanzen begrenzt und ihr climatisches Leben angedeutet.

Gedächtniß und Einbildungskraft sind sogleich erregt; alle Erfahrungen, die uns reifende Naturforscher überliefert, werden an symbolischer Stelle alsobald wieder lebendig. Erde und Meer in jedem Sinne belebt. Hat man diese große Tafel einmal an der Wand befestigt, so mag man sie nicht wieder entfernen, auch das kleine erläuternde Büchlein hat man immer gern zur Hand.

Beiden Männern ist Glück zu wünschen, daß sie sich gefunden, erkannt und zur Mitarbeit vereinigt haben, wobei es ihnen höchlich zu Statten kam, daß ein geschickter Techniker sich bei der Ausführung gleichfalls unterbreitet bewies.

Daß die Färbung glücklich sey und den Begriff, den man fassen soll, erleichtere, muß gleichfalls gerühmt werden, deßhalb zu wünschen ist alle Exemplare möchten so gut illuminirt seyn wie dasjenige was wir vor uns haben.

Bei Betrachtung dieser großen, symbolisch-lakonischen Tafel kommt uns denn eigentlich ein neues, sorgfältig ausgeführtes Werk zu Hülfe, deßhalb wir es auch immer ganz nahe hinzulegen.

Friedr. Sigmund Voigt, Hofrath und Professor zu Jena: System der Natur und ihrer Geschichte. Jena 1823.

Da wir so manche Jahre her Zeugen von dem unermüdeten Fleiß des Herrn Verfassers in dem herrlichen Naturreiche gewesen; so freut es uns, ein so bedeutendes Resultat seiner Studien und seines Nachdenkens öffentlich dargelegt zu sehen; auch wir verschweigen in der Folge nicht den Vortheil, den wir daraus gezogen, der bis jetzt schon nicht gering ist, indem nicht nur eine Uebersicht über das Ganze uns zu manchem Nachdenken aufgefordert hatte, sondern wir uns auch im Einzelnen nach Bedürfniß kurz und bündig unterrichtet, sodann wo wir nöthig fanden weiter zu gehen, durch zweckmäßige und gewissenhafte Citate überall gefördert sahen. Da nun mancher Naturfreund aus diesem inhaltreichen Werke nach seinem Bedürfniß Unterricht, Erinnerung, Aufhülfe, Anderung und sonstiges Gute, was man von einem Lehrbuche verlangt und erwartet, schöpfen wird, so zweifeln wir nicht, daß sich mehrere in unserm Falle befinden und gegen den verdienten Herrn Verfasser eine dankbare Empfindung zu hegen geneigt seyn werden.

Mineralogie und Geologie.

Zur Kenntniß der böhmischen Gebirge.

Was ich dort gelebt, genossen,
Was mir oft heiter vorgeflossen,
Welche Freude, welche Kenntniß,
Mir' ein abgelang Gedächtniß!
Mag es jedem zu erkennen,
Der Gebornen, der Neuen!

Carlsbad.

Vor geraumen Jahren verweilte ich einen glücklichen Sommer an der heißen Heilquelle, in Gesellschaft des edeln, für Kunst und Wissenschaft immer thätigen von Racknitz, an dessen Freundschaft und Umgang ich der vergnüglichsten Belehrung genoß. Er hatte schon bedeutende Kenntnisse des Mineralreichs aus der ersten Hand empfangen; die Akademie in Freiberg wirkte mächtig auf Sachsen, auf Deutschland; unser umsichtiger junger Fürst hatte Carl Wilhelm Voigt dorthin gesandt, um sich theoretisch und praktisch zu solchen Geschäften auszubilden. Auch ich ward veranlaßt mich in dem anorganischen Reiche umzusehen, dessen Theile sich aufzuklären schienen, und auf dessen Ganzes man mit mehrerem Zutrauen hinzuschauen wagte.

Hier am Orte fühlte ich nun zuerst welche große Gabe auch der geselligen Unterhaltung, durch eine solche aufheiternde Wissenschaft, mit geprüften Freunden so wie mit Neubekannten gegeben sey. In freier Luft, bei jedem Spaziergang, er führe nun durchs rauhige Thal, oder zu schroffen wilden Klippen, war Stoff und Gelegenheit zu Beobachtung, Betrachtung, Urtheil und Meinung; die Gegenstände blieben fest, die Ansichten bewegten sich aufs mannichfaltigste.

Nöthigte ein widerwärtiges Wetter die Naturfreunde ins Zimmer, so hatten sich auch da so viele Musterstücke gehäuft, an denen man das Andenken der größten Gegenstände wieder beleben, und die auch den kleinsten Theilen zu widmende Aufmerksamkeit prüfen und schärfen konnte. Hiezu war der Steinschneider Joseph Müller auf das treulichste behülflich; er hatte zuerst die Carlsbader Sprudelsteine, die sich vor allen Kalkflüssen der Welt vortheilhaft auszeichnen, in ihrer eigenthümlichen Schönheit und Mannichfaltigkeit gesammelt, geschnitten, geschliffen und bekannt gemacht. Daneben versäumte derselbe nicht auch auf andere geognostische Denkwürdigkeiten seine Aufmerksamkeit gleichfalls zu richten; er verschaffte die merkwürdigen, aus dem verwitternden Granit sich ablösenden Zwillingskrystalle und andere Musterstücke der an mannichfaltigen Erzeugnissen so reichen Gegend.

Die Briefe welche hierauf der scharfblickende, bedächtige, genaue, emsige von Racknitz an den lebhaft umherschauenden, beobachtenden, erläuternden, erklärenden, meinenden und wähnenden von Beltheim schrieb und drucken ließ, dienten mir bei wiederholtem Besuch jener Urgegend zum festen Anhaltspunkte, und ich entfernte mich niemals von dem geliebten Ort, ohne Gewinn an Belehrung und Bildung.

Nach einem Zwischenraum so mancher Jahre verfügte ich mich wieder dahin, ich fand die Gegend immer dieselbe, so auch den wackern Müller, an Tagen älter, in ununterbrochener Jünglingsthätigkeit; er hatte seine Studien über die ganze Gegend ausgedehnt, und seine Sammlung, vom Grundgebirge an, durch alle Uebergänge bis zu den pseudovulcanischen Erscheinungen verbreitet. Er theilte mir einen schriftlichen Aufsatz mit, dessen Redaction er wünschte; wir kamen über eine gewisse Anordnung überein, wie sie in dem nachstehenden Verzeichniß beliebt ist, und so wurden auch die Gedanken dieses braven Mannes, insofern ich sie mir aneignen konnte, mit meinen Ueberzeugungen verschmolzen, der daraus entsprungene Aufsatz, unter Theilnahme und Mitwirkung des Doktor Riemer, der mir in ästhetischen und wissenschaftlichen Arbeiten viele Jahre treulich beigestanden, auf der Stelle verfaßt und abgedruckt.

Diese wenigen Blätter gaben leither den Besuchenden Fingerzeige, wornach sie die Gegend besuchen und sich nach eigner Sinnesweise daran belehren könnten. Möge nun auch dieß erneuerte Denkmal einer von mir immer treulich fortgesetzten Bemühung nicht ohne Nutzen für unsere Nachreisenden bleiben.

Joseph Müller'sche Sammlung.

Die Felsen und Berge, von denen man sich in Carlsbad umgeben sieht, bestehen, was ihre Gipfel betrifft, sämmtlich, die meisten aber auch bis zu ihrem Fuß herab, aus Granit, welcher feinkörnig (1. 2) und grobkörnig (3. 4) in mancherlei Abwechslung vorkommt.

Große Theile rhombischen Feldspathes zeigen sich auffallend in der grobkörnigen Art. Sie deuten sowohl ihrer innern Struktur als äußern Form nach auf eine Krystallisation, welche sich bald entschiedener ausspricht. Denn es gibt große Massen des Carlsbader Granits, worin man vollkommene Krystalle, und zwar von sehr complicirter Bildung antrifft (5). Es sind Doppelkrystalle, welche aus zwei in- und übereinander greifenden Krystallen zu bestehen scheinen, ohne daß man jedoch den einen ohne den andern einzeln denken könnte. Ihre Form ist durch Beschreibung nicht wohl vor die Einbildungskraft zu bringen, man kann sich solche aber im Ganzen als zwei ineinander gefügte rhombische Tafeln vorstellen (6. 7. 8).

Die größten, welche wir aufgefunden, sind drei Zoll lang, und drittehalb Zoll breit, die kleinsten etwa von der Länge eines Zolls und in gleichem Verhältnisse breit; wiewohl auch bei größeren und kleineren öfters Länge und Breite mit einander übereinkommt. Sie sind in den Granit innig verwachsen, und insofern er nicht verwitterlicher Art ist, geben sie den Platten desselben, vergleichen hier als Trittsteine vor den Häusern liegen, ein schönes porphyrartiges Ansehen, besonders wenn sie vom Regen abgespült worden. Will man sie in den Granitblöcken heraus lernen, so steigt man hinter dem Hammer den Torf- und Waldweg hinauf.

„ des Berges Oromedon, so haſſe ich auch alles
„ Geflügel der Muſen, das mit dem Sänger von
„ Chios vergebens um die Wette kreiſcht " So ſprachen wir ſonſt immer dem Theokrit nach, ſo oft wir einen neuen Nachahmer von Geßner laſen, und ſo haben wir ihm noch neulich nachſprechen müſſen, als wir die Idyllen eines gewiſſen Grader laſen — Aber nicht ſo bey H. **Blum**! Er, der in ſeinen lyriſchen Gedichten und Epiſteln ſo vielen ächten römiſchen Geiſt gezeigt, hat hier die Grazie des Theokrit glücklich ſtudirt. Ob er gleich in Verſen geſchrieben, ſo folgt er doch weder dem Virgil noch Pope in ihrem für die Ekloge zu dichteriſchen Tone, ſondern redet die ungekünſtelte Sprache der Natur. Es ſind nur acht Idyllen, die wir hier erhalten, aber ſie erſetzen an Schönheit, was ihnen an Anzahl abgeht. Wir finden Beyſpiele von allen den drey gewöhnlichen Formen der Idylle, Monolog, Dialog und Erzählung. Von der erſtern Gattung ſind Roſalia S. 16. und Philaide S. 37. die vorzüglichſten, von der zweyten Daphnis und Phillis S. 29. welches Geſpräch beneidungswürdige Naivetäten hat; von der dritten die Erzählung von der Najade, die einem Jüngling nachſtellt, S. 23. ganz in der Manier der Alten erfunden, denen er überhaupt in Bilderökonomie und Koſtume getreulich folgt. Im Affectenausdruck muß man ihn mit Geßner nicht paralleliſiren, da er einen ganz andern Weg eingeſchlagen iſt. Nicht das Rührende und Schmelzende von Geßner, noch das Schmachtende von **Guarini** noch das Elegiſche der **Deshoulieres**, noch das Galante des **Segrais**, ſondern der ſtürmendere Affect und die naive Sprache der verliebten Unſchuld ſind ſein Ziel. Die verliebte Verzweifelung und der Bukoliſche Trauergeſang ſind in verſchiedenen Stücken von ihm glücklich getroffen worden. Wenn Geßners Idylle in den ſchönſten Farben des **Lenzes** erſcheint, ſo

mach-

Von ihrer eigentlichen merkwürdigen Bildung aber würden wir keinen deutlichen Begriff haben, wenn der Granit, der sie enthält, nicht manchmal dergestalt verwitterte, daß die Umgebung zu Sand und Gruß zerfiele, die Krystalle selbst aber fest und unverändert zur Freiheit kämen; wobei jedoch zu beobachten ist, daß sie bald aufgelesen werden müssen, weil auch sie durch Zeit und Witterung zerfallen, wenigstens brüchig werden.

Kennen wir sie nun in ihrer einfachen Doppelgestalt, so finden wir sie auch miteinander auf vielfache Weise verbunden. Theils ist Tafel auf Tafel aufgewachsen, theils sind mehrere unregelmäßig zusammengehäuft. Manchmal sind zwei solcher Doppelkrystalle in Kreuzform innig vereint. Sehr selten erscheinen sie zu weißer Porcellanerde verwittert. Auch die kleinern Bruchstücke, die man von ihnen findet, behalten noch immer das Ansehen und die Eigenschaften des Feldspathes.

Hierauf legen wir, um mehrerer Mannichfaltigkeit willen, Musterstücke entfernterer Granitarten bei, als von Fischern (9), von Dallwitz (10) und eine sonstige Abänderung (11).

Nach diesem zieht ein feinkörniger Granit, der an mehreren Orten des hiesigen Gebirges vorkommt, unsere Aufmerksamkeit an sich. Er hat eine röthliche Farbe, die an den Leydolith erinnert, und zeigt auf dem frischen Bruche kleine braunrothe Flecken (12).

Beobachtet man diese näher und an mehreren Beispielen, so wird man bald gewahr, daß auch hier eine Krystallform angestrebt ist. Verwittert nun gar das Gestein bis auf einen gewissen Grad, so findet man, indem man es auseinander schlägt, völlig ausgebildete Krystalle, jedoch mit der Eigenheit, daß sie nur mit einem Theile aus dem Gestein hervorragen, der andere aber in demselben fest verwachsen bleibt (13); wie uns denn kein völlig loser, vollständiger Krystall der Art jemals vorgekommen.

An Gestalt gleichen sie jenen erstenwähnten Doppelkrystallen des Feldspathes; nur überschreiten sie selten einen Zoll, die gewöhnlichsten erreichen kaum einen halben.

Ihre Farbe ist ursprünglich braunroth, die sich auch wohl äußerlich gegen das Violblaue zieht; doch gehen sie öfters in eine weiße Porcellanerde über (14). Zerschlägt man ein Stück dieses Gesteins, das man von einer ganz frischen Stelle, welche im Steinbruche erst entblößt worden, weggenommen; so findet man den Bruch der Krystalle stets vollkommen roth. Erleidet aber dieses Gestein den Einfluß der Witterung, so fängt die Veränderung von außen an, da, wo die Krystalle mit dem Muttergestein zusammenhängen, und zieht sich nach und nach gegen das Innere. Die rothe Farbe verschwindet und macht der weißen Platz, welche den ganzen Krystall endlich durchdringt, der nun aber auch zugleich seine Consistenz verliert, und beim Zerschlagen des Steins seine Form nicht mehr entschieden behalten kann.

Untersucht man ferner die Mannichfaltigkeit der Carlsbader Granite, so findet man mehrere Stellen, welche auf ein Talkartiges hindeuten. Die grüne Farbe zeigt und verbreitet sich durch das Gestein, und an den Ablösungen läßt sich ein glänzendes Festes beobachten, das man für nephritisch aufsprechen möchte.

In einem gewissen Granit, der an mehreren Orten zwischen dem andern ansteht und oft einen rothen, von Quarzkörnern durchsetzten Feldspath enthält, wobei der Glimmer kaum merklich ist, finden sich Krystalle den vorbeschriebenen ähnlich, der Größe nach nie einen Zoll erreichend, an Farbe gelbgrünlich, übrigens von völlig speckteinähnlichem Ansehen (15). Die nun die grüne Farbe dem ganzen Gestein angeht, so scheint sie auch ursprünglich den Krystallen eigen zu seyn: denn sie bleiben sich unter allen Umständen gleich, und lassen sich nicht, wie jene rothen, auf dem Uebergang in einen andern Zustand, in eine andere Farbe betreffen und beobachten. Fest und vollkommen sowohl, als verwittert und zerbröckelt behalten sie ihre grüne Farbe und das speckteinartige Ansehen. Niemals erreichen sie die Größe eines Zolls; doch lassen sie uns jene oben erwähnte krystallische Doppelgestalt bei dem Maaß von drei Linien noch deutlich genug erblicken (16).

Wir verlassen nunmehr diese Krystallisationen und suchen den Feldspath auf, wie er auch als Masse zwischen und neben dem Granit gefunden wird. Der schönste zeigt sich in der Dorotheen-Aue als Gang; seine Flächen spiegeln sehr lebhaft, seine Farbe zieht hellenweise ans dem Fleischrothen ins Grünliche, und man dürfte ihn daher gar wohl mit der Avolaria vergleichen (17).

Weniger edel, doch rein und mächtig, tritt er bei Dallwitz neben und unter dem Granit in großen Massen hervor (18). Er verwandelt sich in dem Porcellankneter zu einem schönen weißen, dem Kettnaer ähnlichen Körper (19), welchen man zur Fabrication des Steinguts zu nützen weiß.

In und an dem Granit von Engelhaus finden sich mancherlei Abweichungen. Besonders merkwürdig sind Stellen desselben, wo sich in dem Feldspath rein Quarztheile unregelmäßig eingestreut befinden, nachher aber Quarz und Feldspath zusammen einen vollkommenen Schriftgranit bilden (20).

Eben so zeigt sich in dieser Gegend ein Feldspath, auf welchen der Glimmer Einfluß gehabt, von dendritischem Ansehen. Die Zweige breiten sich aus, zärter oder stärker, wobei der Glimmer sich bald deutlicher sehen läßt, bald sich verbirgt, jedoch immer die und da silberweiß in einzelnen Blättern zum Vorschein kommt (21. 22).

Bei Carlsbad, sowohl diesseits als jenseits der Eger, trifft man in einem sehr feinkörnigen Granit den Glimmer an, der sich nesterweise zusammengezogen, und seine nächste Umgebung völlig verlassen, welche jedwegen weiter als das übrige Gestein erscheint (23). Innerhalb dieser Nester, in welchen der Glimmer mehr oder weniger unbrutlich wird, fängt man den Schörl zu bemerken an; wie man denn auch dieses letztere Mineral, theils nesterweise, theils durch den Granit vertheilt, entschieden deutlich antrifft (24).

Haben wir uns bisher mit dem Urgebirg beschäftigt, und an demselben theilweise manches gefunden, was auf den Uebergang in eine andere Epoche deuten möchte; so gelangen wir nunmehr an eine Gebirgs- oder vielmehr Gesteins-Art, die, indem sie der vorigen nahe verwandt ist, unsere Betrachtung weiter leitet.

Feinkörniger Granit, demjenigen ähnlich, in welchem wir die Glimmernester angetroffen, enthält schmale Gänge von Hornstein (25). Sie kommen vor als Haarklüfte, sodann in der Breite einer Linie bis über zwei Zoll, gehen in dem Granit neben einander her, und fassen, indem sie sich durch einander schlingen, größere oder kleinere Theile desselben (26).

Eine Streinart, welche diesen Hornstein vorzuherrlichen scheint, zeigt sich, jedoch seltener, als ein schweres weißliches Thongestein, das am Stahle Feuer gibt, und sich überhaupt in seinem ganzen Wesen dem Jaspis nähert (27). Man findet es gleichfalls mit dem Granit verbunden, und es lassen sich Stücke vorweisen, woran der Uebergang in jenen vollkommenen Hornstein deutlich zu erkennen ist.

Die härtern Gänge des reinen Hornsteins enthalten kleine Nester von Granit, wobei zu bemerken ist, daß die Granittheile durchaus scharfkantig und keineswegs abgerundet erscheinen (28).

Nunmehr findet sich auch die Masse des Hornsteins mächtiger, welche größere oder kleinere Granittheile in sich enthält (29), die jedoch dergestalt eingesprengt und verwachsen sind, daß man die enthaltende Masse mit der enthaltenen als gleichzeitig ansprechen muß; wie denn auch dergleichen Stücke ein völlig porphyrartiges Ansehen haben.

Innerhalb dieser Steinart tritt nun auch der Kalk bedeutend hervor, indem er zuerst schmale Klüfte und kleine Räume zwischen dem Granit und Hornstein, als ein feiner weißer Kalkspath ausfüllet (30). Hier zeigt sich zugleich der Hornstein von einem Eisenocker durchdrungen und übergogen. Er wird im Bruche erdigt und matter, und legt nach und nach seinen entschiedenen Charakter völlig ab.

Der Kalkspath nimmt überhand, so daß er zuletzt schichtweise, theils dicht, theils krystallisirt vorkommt (31). Nicht weniger findet sich ein Kalkstein von körnigem Gefüge und isabellagelber Farbe, der in größeren Partien einen Bestandtheil des Ganzen ausmacht (32), bis sich zuletzt abermals der Kalkspath als eine über zwei Zoll starke Schale von Eisenocker durchdrungen, und schwarzbraun gefärbt, an die Gebirgsart anlegt (33), mit welcher derselbe zwar fest und ursprünglich verwachsen ist, sich aber an kleinen Mustern schwerer in dieser Verbindung darstellen läßt, weil die anliegenden Schalen, bei dem Zerschlagen der größeren Stücke sich leicht absondern.

Auch kommt in dieser Gesteinart der Schwefelkies vor, in dem Hornstein eingeschlossen, von Quarz durchdrungen, in unbestimmten Figuren, doch manchmal zum Viereck sich hinneigend (34).

Daß diese Gebirgsart auf der Oberfläche durchlöchert, verwittert, mit Eisenocker übergogen, in einer unscheinbaren wilden Gestalt sich finde, läßt sich aus dem Obigen schließen; wie wir denn manche, einem genauen Beobachter interessante Abweichungen und Abänderungen gegenwärtig übergehen.

Dieses von der fünfundzwanzigsten bis zur vierunddreißigsten Nummer beschriebene Gestein läßt sich an Ort und Stelle kaum noch beobachten, indem es da, wo es von Alterher der Luft und Witterung ausgesetzt, frei, wie z. B. am Bernhardsfelsen, auffeht, verwittert und unschicklich geworden ist, frischere Stellen aber nur bei Gelegenheit verschiedener Anlagen und Baue bemerkt, und daher unsere Musterstücke gesammelt werden konnten, welche Plätze gegenwärtig verschüttet und vermauert sind. Doch wer Zeit und Aufmerksamkeit anwenden mag, kann sich überzeugen, daß gedachtes Gestein sich an den Fuß des Hirschsprunges als ein Vorgebirg anlege, und den Schloßberg bilde.

Seine größte Höhe mag etwa 50 Fuß über den Fluß betragen, den es eine starke Krümmung zu machen nöthigt. Nur an und in dieser Gesteinart entspringen die warmen Wasser. Sie entreckt sich von der Johannisbrücke bis zum neuen Hospital in einer Länge von etwa 600 Schritt.

Innerhalb dieses Bezirks befinden sich alle warmen Brunnen, die meisten auf der linken Seite des Flusses, der Kärlsbr und heftigste auf der rechten. Man kann sich ihren Zusammenhang auf mancherlei Weise vorstellen; genug, der oben bezeichnete ganze Bezirk ist fähig, an jeder Stelle mineralische Wässer hervorzubringen; wovon man sich jedoch gegenwärtig, da der ganze Raum weiters bebaut und bepflastert ist, nicht leicht eine Vorstellung machen kann.

Doch lassen uns mehrere Stellen des Flußbettes selbst dieses wahre Verhältniß angenfällig werden. Unmittelbar von der Sprudelbrücke den Teppichs hinabwärts, quillt an mehr als einer Stelle entwickelte Luft gewaltsam empor; so wie man von der Galerie des Neubrunens die in dem Fluß aufsteigenden Blasen deutlich gewahr wird. Eben dieses geschieht zwischen diesen beiden Punkten, wo das Flußbette nicht durch das Mühlwerk verbaut, oder von hergeschwemmten Felsstücken und Geschieben verschüttet ist. Hiebei gedenke man, daß in der Gegend des Rathhauses vormals eine bedeutende Quelle gewesen; daß oberhalb desselben noch jetzt der Schloßbrunnen quillt; daß in den Kellern auf dem Markte sich öfters dergleichen Anzeichen hervorthun; daß man auf dem Platze selbst in früheren Zeiten, ehe das Pflaster erhöht wurde, nach einem Regen, die sich unterirdisch entwickelnde Luft in Blasen aufsteigen sah. Ferner beobachtet man, wie von dem Mühlbache an bis über den Bernhardsfelsen, aus tausend Ritzen des Gesteins mineralisches Wasser mehr oder weniger warm hervordringt.

Wie nun dasselbe seinen irdischen Gehalt, besonders Kalk und Eisen, deren Gegenwart wir oben in dem Muttergestein dargethan haben, an freier Luft offenbaren, wie es sich selbst überbauen, Erhöhungen, Hügel, Klüfte, Canäle und Gewölbe aus sich selbst hervorbringen, nach und nach ab- und aufsegen könne, und sich selbst ein Behälter zu bilden im Stande sey, besonders wenn man einer freiwirkenden Natur Jahrtausende Zeit läßt, davon kann man sich bei dem Ablauf des Sprudels und des Neubrunnens in größerem und kleinerem Maaßstab einen Begriff machen.

Musterstücke dieses von uralten Zeiten her entstandenen, und noch täglich vor unsern Augen entstehenden Gesteins liegen mehrere bei. Es ist ein Kalktuner, der vor allen übrigen, welche in der bekannten Welt entstehen, sich auszeichnet, und der durch seine verschiedenen Lagen und Farben, durch die schöne Politur, die er annimmt, zuerst auf die hiesigen Steinarten aufmerksam gemacht hat.

Man kann ihn seinen Farben und seiner Härte nach betrachten und ordnen. Was die Farbe betrifft, so erscheint derjenige, der sich mit Zutritt der atmosphärischen Luft gebildet hat, braun und braunroth, indem sich die eisenhaltige Natur des Wassers offenbart, und in den kleinsten Theilen des Gesteins entwickelt. Von dieser Farbe ist mehr oder weniger dasjenige Gestein, das sich beim Ablauf des Sprudels, ferner an Behältern, Röhren, Rinnen und anderem Holzwerk ansetzt (35). Braunroth sind alle incrustirten natürlichen oder künstlichen Körper; Blumen, Früchte, Krebse, Töpferwaare, welche man absichtlich dem Anspritzen des Sprudels aussetzt, um den Umgebern ein wundersames Andenken von Carlsbad zu bereiten.

Weiß dagegen war der Kalktuner, der sich in einer verschlossenen Röhre bildete, die man vom Schloßbrunnen nach dem Marktbrunnen einen Winter durch hingeleitet, um das Einfrieren des letztern zu verhüten. Weiß überkrustirt ist durchaus das Tannenreis, das Stroh und andere Materialien, womit man in früherer Zeit die Oeffnungen unregelmäßiger Ausbrüche des Sprudels verstopfte, und welche später durch verschiedene Zufälligkeiten wieder an den Tag gekommen sind (36).

Daß diese Verkrustrung schichtweise geschehe, folgt aus der Sache selbst. Daß in diese Schichten, in sofern sie in freier Luft gebildet werden, ein grünes vegetabilisches Wesen, eine Alga, mit aufgenommen und einkrystallisirt werden könne, ist eben so natürlich und läßt sich täglich mit Augen schauen (37).

Von der Entstehung der übrigen Musterstücke kann man nur muthmaßliche Rechenschaft geben. Diese verschiedenen Arten und Abänderungen sind wahrscheinlich innerhalb der Gewölbe selbst, theils durch Anhäufung, theils durch Anspritzung, von den ältesten Zeiten her

entstanden. Die vorzüglichsten Arten kamen beim Grundgraben der Kirche zum Vorschein; woher sich denn auch noch die gegenwärtigen Musterstücke schreiben. Ihre Farben sind mannichfaltig, und ihre Härte verschieden.

Die weniger harten zeigen insgesammt durch ihre braune Farbe die Gegenwart des Eisens. Hiezu kann auch ein gelblich weißer, aus Zickzack gebogenen Lagen bestehender Sprudelstein gerechnet werden (38. 39. 40); ferner solche, an denen helle und dunkle fleischrothe Lagen abwechselnd zu sehen sind (41. 42).

Am angenehmsten fallen die von der härtesten Art in die Augen, welche eine so schöne Politur annehmen, daß man sie für Chalcedon und Onyx halten sollte (43. 44. 45). Diese Stücke sind gewiß in den ältesten Zeiten entstanden, und daß sich solche noch gegenwärtig im Tiefsten der heißen Räume erzeugen, bleibt höchst wahrscheinlich, da hier die Natur auf eine einfache und gleiche Weise immer fortwirkt.

Die bisher vorgeführten Einarten haben sich an festen Punkten und Flecken, an Wänden und Gewölben erzeugt. Wir finden nun eine nicht weniger interessante Art, die aus dem Kalkfinter besteht, der sich um einen frei schwimmenden und immerfort bewegten Punkt angesetzt, woraus größere oder kleinere erbsenförmige Körper entstanden, die sich nach und nach zu ganzen Massen verbunden, und die sogenannten Erbsensteine gebildet; wovon sehr schöne, mit jedem andern Gestein, dem Auge nach wetteifernde Beispiele gleichfalls im Grund der Kirche gefunden und in die Cabinette vertheilt worden (46. 47. 48).

Indem wir nun oben die Gebirgsart an und in welcher die heißen Quellen erzeugt werden, nachher aber das Gestein, das durch die heißen Quellen erzeugt wird, zur Kenntniß gebracht, so überlassen wir dem Betrachter über den näheren Anlaß der Erhärtung, der Elasticität des Hervorspringens und Hervorquellens dieses heilsamen Wassers weiter nachzudenken, und kehren zu jener Gesteinart des Schloßberges nochmals zurück.

Da derselbe auf der linken Seite der Tepel liegt, die Hauptquelle aber auf der rechten sich befindet, so durfte man hoffen jenes Gestein auch hier wieder aufzufinden; welches aber in der Nähe des Sprudels, weil daselbst alles verwaucrt und zugepflastert ist, nicht wohl geschehen konnte. Jedoch fand man dasselbe in der mittlern Höhe des Dreikreuzberges wieder, nur mit dem Unterschiede, daß der Hornstein mehr als Quarz erscheint, und in demselben nicht allein Granitpunkte, sondern auch die Bestandtheile des Granits einzeln, Glimmer, Quarz und Feldspath, sich vertheilt befinden, und dem Gestein das Ansehen eines seltenen Porphyres geben (49).

Merkwürdig ist auch in der Nachbarschaft, da wo der Galgenberg gleichfalls eine Art Vorgebirg, wie jenseits und weiter Aufauf der Schloßberg, bildet, daß mehrgedachtes Gestein sich theils in ein grünes (50), theils weißes (51) porphyr- oder breccienartiges Wesen verliert, und zuletzt in ein wahres Conglomerat übergeht (52), dessen nahe Verwandtschaft mit dem vorübergehenden an mehreren, obgleich seltneren Musterstücken vor Augen gebracht werden kann.

Wie nun diese zuletzt beschriebenen Gebirgs- und Steinarten nur einen kleinen Raum einnehmen, so verbreitet sich die folgende über die ganze vorliegende tiefere Landschaft, abwechselnd, doch nicht in großer Mannichfaltigkeit.

Man thut dieser Gebirgsart wohl Unrecht, wenn man sie mit dem Namen eines Sandsteins bezeichnet. Große Massen derselben bestehen aus einem völlig dichten Quarze von splittrigem Bruche (53), worin man sehr feine Silberweiße Glimmerblättchen bemerken kann.

Dieses Quarzgestein von einfachem Ansehen verändert sich auf mancherlei Weise. Es erscheint nun bald als eine hellere (54), bald als eine dunklere (55) Grundmasse, worin hellere Quarzheile eingetzt sind. Diese, durchaus scharfkantig, nehmen nach und nach in der Masse dergestalt überhand, daß sie einander berühren und Hohlungen zwischen sich lassen, so zuletzt ganz aus dem Bindungsmittel hervortreten (56), ihre scharfkantige Gestalt behalten, auch wohl auf eine krystallische Bildung hindeuten, und mit einander durch ein ockerartiges Wesen verbunden sind (57), ob sie gleich oft unmittelbar mit einander zusammenhängen, und man auf dem Bruche die Bemerkung machen kann, daß sie in einander überfließen.

Diese sich unmittelbar, wie an mehreren bereits seitnern Bruchstücken gezeigt werden kann, an die frühern Epochen, und zwar nicht mechanisch sondern chemisch, anschließende Steinart ist sehr weit verbreitet. Sie zeigt sich in den Schluchten über Carlsbad, welche gegen die Tepel zu fallen; sie steigt westwärts bis an den Schloßberg heran, bildet den Fuß und einen Theil der Höhe des Galgenberges, vorzüglich aber die Hügel, an welchen her sich die Tepel nach der Eger schlingt. Ueber der Eger verbreitet sie sich weit, und jenes Gestein, das die Bergesklüfte gegen Zwoda hin bedeckt, ist alles gleichen Ursprungs.

Auf diesem Wege, besonders an der neuen Chaussee, wo sich mancher entblößte Stand beobachten läßt, kann man bemerken, daß dieses Gestein theilweise sehr vielen Lon enthält, welcher an mehreren Stellen sogar das Uebergewicht gewinnt. Dann es zeigen sich große Massen und Lager, die, obgleich mit dem Hauptgestein von gleichem Ursprung, faß gänzlich zu einem weißen Thone verwittern.

Wir wenden unsere Betrachtung nunmehr auf die, besonders zwischen dem Aufsatz der Tepel und der Egerbrücke, vorkommende Verbindung dieses Gesteins mit vegetabilischen Resten (58. 59). Man findet sie in dem dichtesten Quarzgestein, so wie in demjenigen, das sich einem Conglomerat vergleichen läßt. Binsen und Schilfarten scheinen hier vorzüglich niedergelegt zu seyn. Doch finden sich auch Stücke von Aesten völlig in dieses Gestein verwandelt, und gleichsam aufs neue im Mineralreiche verklärtet (60). Die schwarze Farbe, womit diese Steinmasse öfters tingirt ist, während hellere Quarzkörner in ihr eingeschlossen sind, scheint sich auch von der Vegetation herzuschreiben, wovon wir uns zunächst überzeugen können, wenn wir die aus den Steinkohlengruben von Dallwitz genommenen Stücke betrachten.

Wir finden daselbst eine offenbar durch Kohle gefärbte thonige Quarzmasse (61); manchmal trummweise mit ausstehenden Amethystkrystallen (62); manchmal einen solchen Trumm, begleitet von faserigem Quarz, der gleichfalls durch Kohle gefärbt ist. Oft sieht auf versteinertem Holze zwischen deutlicher Kohle eine Menge vollkommen ausgebildeter Bergkrystalle (63). Die Kohle daselbst ist nicht von so guter Art, als die beliegende (64).

Wenn wir diese Gruben verlassen, und wieder auf die Oberfläche zurückkehren, finden wir jene Quarzbreccie, jenes Conglomerat, wovon oben die Rede gewesen, höchst grobkörnig werden (65). Ferner zeigt sich ein grober leicht zerreiblicher Sandstein (66), mit wenigem Thon, ein andrer dagegen (67), in welchem der Thon die Oberhand gewonnen. Hier giebt es auch große Thonlager aller Art, vom Bayerlehner an bis zum Porcellanthone, mit Spuren von Quarz und Glimmer (68. 69).

Hierher ordnen wir, der Nachbarschaft wegen, das versteinte Holz von Lessau, das sich durch seine blaulich und weißlich graue Farbe, durch die eingesenen Amethystkrystalle und durch die öfters mit Chalcedon ausgefüllten

Hohlungen von allen andern verstrinten Hölzern auszeichnet (70. 71).

Auch werden in jener Gegend ausgewitterte Chalcedonstücke eingln gefunden, welche deutlich zeigen, daß sie sich vormals in Zwischenräumen irgend eines Gesteins ergossen haben (72).

Wir haben bisher manches Quarz- und Thongestein in seinem ursprünglichen Zustande betrachtet; jetzt kommen wir in den Fall, dasselbe in einem sehr veränderten zu sehen, nämlich, indem wir die Erzeugnisse eines Erdbrandes vorlegen, der sich zwischen den Höhrin von Hohdorf und weiter, in den frühsten Zeiten ereignet haben mag. Es hat versteht auf jenes Quarzgestein, auf jenes Conglomerat, auf ein schieferiges Thongestein, auf reinen Thon, vielleicht auch auf Granitgeschiebe gewirkt.

Man findet also in diesem Verlauf ein schieferiges Thongestein durch das Feuer verhärtet, so daß es am Stahle Funken giebt; seine Farbe ist rothbraun geworden (73). Dasselbe findet sich sodann etwas mehr verändert, und mit Quarzpunkten durchflöst (74). Diese Punkte nehmen immer mehr überhand, so daß man bald das Quarzgestein der vier und funfzigsten und fünf und funfzigsten Nummer, bald Granitstücke durch das Feuer höchst verändert zu sehen glaubt (75. 76). Theilweise findet man es auch schiefrig (77), da es sich denn immer mehr der Grobschlacke nähert (78). Zuletzt geht es über in völlig blasige Grobschlacke, worein man kaum das Gebein, worans sie entstanden, erkennen kann (79). Doch zeigt sich bald der Uebergang zum Porcellanjaspis an Mustern von mehrerer Härte und Schwere (80. 81); endlich der Porcellanjaspis selbst von gelber und Violafarbe (82. 83), der schwerste und härtste Körper dieser angebildeten Folge. Manchmal findet sich auch verstrintes durch Feuer verändertes Holz (84), das wir vorhin in seiner ursprünglichen Gestalt kennen gelernt.

An diese pfandvulcanischen Erzeugnisse schließen sich die Grobschlacken von außerordentlicher Schwere unmittelbar anzuschließen, welche sich jedoch in ziemlicher Entfernung bei der Kobrsmühle befinden (85. 86). Gelber und am beste interessanter ist der Königliche Eisenstein (87); Pferde-Meilen (88), und mit sehr feinlichen Blättern durchzogener, oft aus denselben fast gänzlich bestehender Rasen-Eisenstein (89), welcher oft so fest und schwer als obige Grobschlacke gefunden wird, leiten unsrer Betrachtung wieder zu den Erzeugnissen des Wassers hinüber.

An dem linken Ufer der Eger gegen Richern findet sich der Basalt unmittelbar an dem Granit. Eine halbe Basaltkugel liegt hier bei (90). Inglichen basaltischer Mandelstein von daher (91); ferner Basalt mit gelbem Kalkstein durchzogen (92).

Ohne weiteren Zusammenhang sind nunmehr die letzten Nummern. Basaltischer Mandelstein aus der Gegend (93); Kalkspath von grobkörnlichten abgerundetem Stücken aus dem Basalte von der Hard (94); Klingstein von Engelhaus (95); Prehstein von daher (96); Conglomerat, sogenanntes weißliegendes, zwischen Tepel und Theilitz, welches zu Mühlsteinen verwendet wird (97); Basalt von dem sogenannten Schlosberge hinter dem Hammer (98), und Augitkrystalle in einer dem Basalt und Mandelstein ähnlichen grünlichen und röthlichen Masse (99, 100) mögen hier einzeln den Schluß machen, bis sie in der Folge an ihre Nachbarn und Verwandten näher anzuknüpfen sind.

Damit nun diese Sammlung bequemer behandelt und leichter gebraucht könne, fügen wir noch eine kurze Recapitulation hinzu, wobei wir die Gelegenheit ergreifen, schließlich zu bemerken, daß die einzelnen Nummern nicht immer vollkommen mit der Beschreibung übereintreffen können, weil vorzüglich von Uebergängen die Rede ist. Will man also die Beschreibung mit den Körpern zusammenhalten, so thut man wohl die jedesmalige Reihe vor sich zu legen: da denn, was an einem Exemplar nicht völlig zur Erscheinung kommt, an mehreren gewiß deutlich werden wird.

Recapitulation.

1) Reinkörniger Granit von Carlsbad.
2) Dergleichen daher.
3) Grobkörniger Granit eben daher.
4) Dergleichen.
5) Carlsbader Granit mit deutlichen Feldspathkrystallen.
6. 7. 8) Diese Krystalle isolirt.
9) Granit von Aschern.
10) Granit von Dallwitz.
11) Sonstige Abänderung.
12) Granit mit braunrothen Flecken.
13) Granit, in dem sich diese Flecken als braunrothe Krystalle zeigen.
14) Granit, in welchem diese Krystalle in Porcellanerde übergehen.
15) Granit mit ähnlichen Krystallen von sparkstein-artigem Ansehen.
16) Diese Krystalle einzeln.
17) Feldspath von der Dorotheen-Aue.
18) Feldspath von Dallwitz.
19) Derselbe durch Feuer verändert.
20) Schriftgranit von Engelhaus.
21) Dendritischer Feldspath von daher.
22) Dergleichen.
23) Glimmerreicher im Granit.
24) Schörlreicher im Granit.
25) Granit mit Gängen von Hornstein.
26) Dergleichen mit stärkern Gängen, die sich durchkreuzen.
27) Jaspisähnlicher Thongestein.
28) Hornsteingänge, Granit enthaltend.
29) Hornsteinmasse, Granit enthaltend.
30) Übriges Gestein mit Kalkspath.
31) Kalkspath in Schichten.
32) Isabellgelber Kalkstein von körnigem Gefüge.
33) Schwarzbrauner Kalkspath.
34) Hornstein mit Schwefelkies.
35) Braunrother Kalkstein vom Ablauf des Sprudels.
36) Weißer Kalkstein und dem Innern.
37) Kalkstein mit einkrystallisirter Alve.
38. 39. 40) Schalen von Sprudelstein, bräunlich, mitunter felsungsartig gezeichnet.
41. 42) Dergleichen mit abwechselnden hell und dunkel fleischrothen Lagen.
43. 44. 45) Dergleichen von der härtesten Art.
46. 47. 48) Erdsprudine.
49) Gebein von porphyrartigem Ansehn.
50) Dergleichen, mehr breccienartig, grün.
51) Dergleichen, röthgelb.
52) Conglomerat, dem vorigen Gestein verwandt.
53) Quarzgestein von splittrigem Bruch.
54) Dichtes Quarzgestein, grau, mit hellern Punkten.
55) Dergleichen, schwarz mit hellen Punkten.
56) Dergleichen, mit anhängenden, zuckrig-schorlartigen Massen verbundenen Quarzkörnern.
57) Dieses scheinbare Conglomerat isolirt.
58. 59) Quarzgestein mit vegetabilischen Resten.
60) Dergleichen.
61) Quarzmasse durch Kohle völlig schwarz gefärbt von Dallwitz.
62) Trumm, mit anstehenden Amethystkrystallen.

63) Mit vollkommen ausgebildeten Bergkrystallen.
64) Reine Kohle aus der Gegend.
65) Conglomerat von Hohdorf.
66) Grober, leicht zerreiblicher Sandstein von daher.
67) Sandstein mit verwaltendem Thon.
68. 69) Thonarten aus der Gegend.
70. 71) Versteintes Holz von Lessau.
72) Ausgewitterte Gbalerbergänge von daher.
73) Durch Feuer verändertes schieferiges Thongestein.
74) Dasselbe etwas mehr verändert, mit Quarzpunkten.
75. 76) Dasselbe noch mehr verändert.
77) Sehr verändert, von schieferiger Textur.
78) Annäherung an die Erdschlacke.
79) Völlig blasige Erdschlacke.
80. 81) Uebergang in den Porcellanjaspis.
82. 83) Porcellanjaspis selbst.
84) Versteintes, durch Feuer verändertes Holz.
85. 86) Sehr schwere Erdschlacken von der Kobelmühle.
87) Stänglichter Eisenstein.
88) Pferde-Aertt. Geode.
89) Aus Blättern zusammengesinterter Thon-Eisenstein.
90) Halbe Basaltkugel vom linken Ufer der Eger.
91) Basaltischer Mandelstein von daher.
92) Gelber Kalkstein mit Basalt von daher.
93) Basaltischer Mandelstein.
94) Kalkspath aus dem Basalt von der Hard.
95) Klingstein von Engelhaus.
96) Prehstein von daher.
97) Weißliegendes.
98) Basalt vom Schloßberge über dem Hammer.
99. 100) Eisenrahm mit Augit-Krystallen.

Nachträge.

I.

Merkwürdig ist die sehr nahe Verwandtschaft der, unter Nr. 66 aufgeführten Pferde-Aertten mit der schweren Erdschlacke Nr. 85 und 86; beide kommen zunächst der Kobel (Jacobs) Mühle vor. Erstere sind basaltischer Natur. Denn indem ein äußerlich mehrseitiger Basalt verwittert, so zeigen sich die Ecken immer abgestumpfter, bis die Mitte der Durchschnitte kreisförmig wird, und solche mehrschalige Kugel- oder eiförmige Körper zum Vorschein kommen.

Derselbe Basalt nun ward durch einen Erdbrand geschmolzen, und gab jene merkwürdigen schweren Schlacken, die einzig und in ihrer Art sind, als Erzeugnisse her, wovon man sich an Ort und Stelle überzeugen und bedeutende Beispiele, sowohl der beiden Extreme als der Uebergänge sammeln kann.

II.

Das nächste dessen wir gedenken müssen, sind die höchst bedeutenden Uebergänge des Granits in einen, durch Glimmer meist-stren, ramificirten Feldspath, den wir in dem Augenblicke gewannen, als man, vermegen genug, den Felsen aus welchem der Neubrunnen entspringt, aberbeitete, mehreren Raum und bessern Zugang für die Quellgäste zu gewinnen.

Ferneres über Joseph Müller und dessen Sammlung.

Joseph Müller, gebürtig von Liebenau in Böhmen, hatte sich wahrscheinlich in Tarnau, wo die edlern Gangarten des Riesengebirges verarbeitet werden, zum Steinschneider gebildet und kam, seine Kunst auszuüben, nach Carlsbad, wo er auch gute Geschäfte machte. Seine Absicht war sich daselbst niederzulassen, als im Mai des Jahres 1759 ein unglückliches Feuer den größtern Theil der Stadt in die Asche legte. Er miethete sich in Schlackenwerth ein und kam nur nach Carlsbad um Arbeit abzuliefern oder Bestellungen anzunehmen, woran es ihm nicht fehlen konnte.

Er zeigte im hohen Alter noch Abdrücke seiner Arbeiten vor und man erkannte daran eine große Fertigkeit, in dem ächten heraldischen Styl die complicirtesten Familienwappen darzustellen.

Als er hierauf 1760 sich in Carlsbad niederließ, mußte es sich ereignen, daß, bei dem Grundgraben so vieler Häuser, gar manche Sorten Spruudelsteine zum Vorschein kamen, die er wegen ihrer Schönheit, sobald sie polirt waren, auch für eine Art von Edelsteine anzusehen wußte, indem sie, bei vollkommener Glätte und Glanz, den Anschein von Chalcedon, Achat, Jaspis, und antikem Jaspis nachahmten und, bei viel geringerer Härte, sich der Bearbeitung bequemer darboten.

Von besondern Vorzügen waren die aus dem Grund der Kirche ausgegrabenen, die man, um die Stadt von den Schutthaufen zu befreien, hinaustrieb und der Torzelbrücke geschafft hatte, um zugleich die vorthinführende sehr üble Wegstrecke zu bessern. Sobald er dieß entdeckt hatte, bot er alles auf sich dieses Schatzes zu bemächtigen, und erlangte wirklich die Erlaubniß dort nachzugraben und das Verschüttete wieder in Ehre zu bringen.

Hier kam nun seine Steinschneidekunst zu Hülfe; er ließ mancherlei Kleinigkeiten daraus fertigen, brachte aber vorzüglich Mineral den Naturforschern zur nähern Kenntniß, indem er die mannichfaltigsten Abweichungen zu sondern, zu ordnen und in glücklichen viereckten Täfelchen den Liebhabern und Kennern vorzulegen wußte.

Seit jener Zeit wird nicht leicht eine Mineraliensammlung bestehen, welche nicht dergleichen vorzuweisen hätte. Auch kam diese Steinart in solchen Ruf, daß man ihrer in vielen Schriften gedacht und ihr sogar eine eigene Abhandlung gewidmet, worin sie abgebildet und colorirt, auch näher beschrieben, in einem Heft klein 4., den Bibliotheken der Naturforscher willkommen gewesen, unter dem Titel: Nebelacker's System des Carlsbader Sinters, unter Vorstellung schöner und seltener Stücke. Mit Illum. Kupfern. Erlangen 1783. 4.

Große Tafeln, an welchen man die Abweichungen von Farbe, in zierlichen achatartigen Linien am deutlichsten ersehen kann, besitzt das Cabinet der mineralogischen Societät zu Jena.

Nachdem sich jener wackere Mann mehrere Jahre mit diesem erquickenden Gegenstande beschäftigt, konnte es nicht fehlen, daß er seine aufmerksame Thätigkeit bis auf andere mineralogisch-geognostische Merkwürdigkeiten erstreckte. Die so höchst bedeutenden Zwillingskrystalle des Feldspathes war er zu sammeln und den Liebhabern zu überlassen bemüht. Hiebei konnte er nicht stehen bleiben, sondern er bemerkte die vielfachen Verschiedenheiten der Gebirgs- und Gangarten in der nähern Umgegend, und suchte sie nach seiner Weise zu ordnen. Also er es denn im Jahr 1807 erlebt einen Katalog von dort sich aufhaltenden Naturfreunden vorlegte.

Deutlich war es ihm hier, wie allen Autodidakten, gar wunderlich ergangen, zu frühzeitigen Erfahrungen zwar nicht zu verwerfende aber doch eigentlich abstracte und nicht leicht zu entfaltende Gedanken hinzuzufügen; doch war er auf einer gewissen Weise leicht zu behandeln.

Man ging die Sammlung nach dem Katalog mit ihm durch und suchte sie nach geognostischen Einsichten erst zu sondern, woraus denn zuletzt diejenige geordnete Sammlung entstand, welche noch jetzt eifrigen Gönnern, welcher Meinung sie auch seyn mögen, als Leitfaden dienen kann, um die Gegend, wie sie vor uns liegt, schneller kennen zu lernen und nach eigener Weise zu untersuchen.

Dergleichen Sammlungen immerfort einzurichten hatte er ganze Lasten von Steinen bei sich angehäuft, worans er jederzeit die erforderlichen Exemplare, nach ihrem instructiven Werth, besonders in der einmal angenommenen Größe zusammenzustellen auf das sorgsamste verfuhr, indem er sich dazu Bretter mit abgemessenen kleinen Quadraten hatte verfertigen lassen.

Und so beschäftigte er sich unaufhörlich auch sogar im hohen Alter, wo ihm die sonst so dienstfertigen Füße versagten und er, nur noch liegend, doch mit heiterm Geiste, bei dem gleichen Beruf unermüdlich verharrte; bis im Jahre 1817, im 85sten des Lebens, seinem ununterbrochenen eifrigen Bemühen ein Ziel gesteckt ward.

Gedachte ganze ungesonderte Haufen, worin die merkwürdigsten Exemplare zu finden waren, hat der Handelsmann David Knoll käuflich an sich gebracht und, um zu Aufstellung gleicher Sammlungen immer bereit zu seyn, nicht versäumt die Fundörter der einzelnen Exemplare, woraus Müller wohl ein Geheimniß machte, zu erforschen, wodurch er jeden abgängigen Artikel wieder zu ersetzen im Stande ist.

Daß die Wirkung des entspringenden heißen Wassers weiter oben in dem Flusse gewesen, hatte man daran erkannt, daß bei dem Grundgraben des Komödienhauses Erbsensteine gefunden wurden. Durch die Bemühung des gedachten gegenwärtigen Besitzers wird nun klar, daß sowohl die Tepel aufwärts bis zur gedachten Stelle, als rechts und links derselben, in vorigen Zeiten die heiße Quelle gewaltet und diese Naturwirkung nach und nach sich den Fluß hinabgezogen. Wie denn ja auch schon die Entstehung der Hygieiasaule Andeutung giebt und man darauf wird zu achten haben, inwiefern dieser Herd sich an der rechten Seite des Flusses zwar langsam aber doch stetig hinabzieht.

Wenn nun schon in der Hauptsammlung von den Sprudelproducten Nro. 35 bis 48 incl. die Hauptunterschiede zu finden sind, so ist es doch erfreulich nunmehr diesen Gegenstand ganz insbesondere behandelt zu sehen. Es wird deßhalb, nach einem beigefügten Verzeichniß, den Liebhabern eine Sammlung von funfzig rohen Stücken des Sprudelsinters angeboten, auf welchen ihre Färbung vom dunkelsten Braun bis zum klaren Weiß mit allen Mittelfärbungen und Zeichnungen vorgelegt wird.

Damit aber auch eine solche Sammlung zu ihrem ersten Interesse, in ihrer ganzen Anmuth zurückkehre, so ist dieselbe in Form kleiner halbirter Ovalsteine auf das vollkommenste polirt und eben Steinen gleichgestellt, in welcher Art sie nun einem jeden Freunde der Natur, nicht allein, sondern auch dem sich am Schmuck erfreuenden Auge vorgelegt werden, und wir ihnen denn zur Belohnung und Aufmunterung des sothätigen Unternehmers und Anordners viel günstige Kunden zu wünschen haben.

An Herrn von Leonhard.

Weimar, den 29. November 1807.

Sie haben die Gefälligkeit gehabt meinen Aufsatz über die Carlsbader prognostische Sammlung in Ihrem Taschenbuche einen schönen Platz anzuweisen; wofür ich meine Dankbarkeit dadurch ausdrücken möchte, daß ich gegenwärtig einigen Nachtrag übersende.

Unter Ihrer Anleitung tritt jene kleinere Schrift zunmehr vor ein anderes Publicum, vor das wissenschaftliche, da sie früher nur bestimmt war, ein allgemeines Interesse zu erregen und gewisse Gegenstände vor den Augen der Kenner und Nichtkenner in einer bequemern Ordnung aufzuführen, als sie bisher mehr oder weniger bekannt betrachtet wurden. Vielleicht könnte man, da ich mich in einem neuen Fach mit dem Publicum zu unterhalten anfange, nach meiner Legitimation fragen; doch giebt vierjährige Neigung und Beobachtung wohl einiges Recht in einer Sphäre mitzuwirken, wo ein Jeder auch mit dem geringsten Beitrag willkommen ist.

Um manches Mißverständniß zu vermeiden, sollte ich freilich vor allen Dingen erklären, daß meine Art, die Gegenstände der Natur anzusehen und zu behandeln, von dem Ganzen zu dem Einzelnen, vom Totaleindruck zur Beobachtung der Theile fortschreitet, und daß ich mir dabei recht wohl bewußt bin, wie diese Art der Naturforschung, so gut als die entgegengesetzte, gewissen Eigenheiten, ja wohl gar gewissen Vorurtheilen unterworfen sey.

So gestehe ich gern, daß ich da noch oft simultane Wirkungen erblicke, wo andere schon eine successive sehen; daß ich manchem Gestein, das Andere für ein Conglomerat, für ein aus Trümmern zusammengeführtes und zusammengebacknes halten, ein auf Porphyrweise aus einer heterogenen Masse in sich selbst geschiedenes und getrenntes und sodann durch Consolidation festgehaltenes zu schauen glaube. Hieraus folgt, daß meine Erklärungsart sich mehr zur chemischen als zur mechanischen hinneigt.

Gewiß würde man, nach meiner Ueberzeugung, über Gegenstände des Wissens, ihre Ableitung und Erklärung viel weniger streiten, wenn jeder vor allen Dingen sich selbst kennte und wüßte zu welcher Partei er gehöre, was für eine Denkweise seiner Natur am angemessensten sey. Wir würden alsdann die Maximen die uns beherrschen ganz unbewunden aussprechen und unsere Erfahrungen und Urtheile diesem gemäß ruhig mittheilen, ohne uns in irgend einen Streit einzulassen: denn bei allen Streitigkeiten kommt am Ende doch nichts weiter heraus, als daß sich zwei entgegengesetzte nicht zu vereinigende Vorstellungsarten recht deutlich aussprechen, und jener auf der seinigen nur desto fester und strenger beharrt. Sollte man also mit meinen geologischen Aeußerungen sich nicht durchaus vereinigen können, so wird man den Punkt in Betracht ziehen, von dem ich ausgehe und zu dem ich wieder zurückkehre. In diesem Sinne gedenke ich zu jenem Aufsatze einige Bemerkungen nachzubringen.

Die Mannichfaltigkeit des Granits kann man in Carlsbad neben einander in einem ziemlich engen Raume kennen lernen. Er wechselt groß-, grob- und feinkörnig mit verschiedener Proportion und Verbindungsweise der Bestandtheile öfters mit einander ab und läßt sich, sowohl durch Natur als durch Menschenhand entblößt, an vielen Stellen gut genug beobachten. Sieht man alsdann wie genau alles zusammenhängt, und wie eine durchgehend allgemeine Eigenschaft jenes Mannichfaltige verbindet; so mag man die großen Massen, die in Gestalt von Bänken, Schichten, Gängen, sich aneinander lehnen, neben und durch einander erscheinen, gern als gleichzeitig aussprechen. Die Fragen, welcher Granit älter oder neuer sey? ob es wohl gar einen regenerirten Granit gebe? kommen uns immer bedenklicher vor: denn genau betrachtet, so entstehen solche Zweifelsfragen daher, daß man erst den Begriff des

Granits zu eng gefaßt und ihn bei vielfacheren Erfahrungen nicht zu erweitern getraut, und lieber bei Erklärung der Phänomene zu äußern Bedingungen und Nebenbestimmungen seine Zuflucht genommen.

Von Nummer 6, 7 und 8 kommen merkwürdige monstrose Exemplare vor. Es ist schwer über sie etwas auszusprechen; doch glaubt man folgendes daran zu bemerken. Der Feldspath fängt an sich auf die bekannte Weise innerhalb der Granitmasse zu gestalten. Sehr oft, ja meistens, finden sich die Krystalle völlig zusammen und bilden sich zur Hauptform aus; aber auch manchmal ergreift dieses werdende Bilden einen bildsamen Granit und nimmt ihn mit in sich auf, so daß er nunmehr als Gang, wenn man will, durch einen Krystall durchzugehen, oder zwei Krystalle, zu denen beiden er gehört, als intermediäre Masse zu verbinden scheint. Wie dem auch sey, und wie man dergleichen Stücke beschreiben mag, so gewähren sie dem Beschauer diesen Vortheil, daß man daran wie an allen monstrosen Auggeburten der Natur, das Eintreten der idealen Gestalt in die Wirklichkeit, das sich uns bei regelmäßigen vollendeten abgeschlossenen Formen geheimnißvoll verbirgt, wo nicht mit Augen sehen, doch mit dem Sinn und der Einbildungskraft einigermaßen erreichen kann.

Bei Nummer 12, 13 und 14 läßt sich anmerken, daß man über die rothen Krystalle, welche manchmal von einer weißen, entweder oberflächlichen oder tiefer eindringenden Schale umgeben sind, auf dreierlei Weise denken könne. Es läßt sich nämlich annehmen, daß der Krystall von Natur weiß sey, nachher im Kerne roth werde, daß diese Röthe sich nach und nach von innen heraus verbreite, und endlich das Weiße gänzlich vertreibe. Man kann sich im Gegentheil vorstellen, daß der Krystall ursprünglich roth sey und das Weiße nur Zeichen einer Verwitterung, welche von außen hineinwärts wirkt. Es kann man sich auch drittens denken, daß der Krystall sich gleich anfänglich, sowohl roth als weiß, eines mehr als das andere gebildet. Wir streiten mit niemand, halten aber die erste Vorstellung für ganz unzulässig. Der dritten sprechen wir nicht alle Wahrscheinlichkeit ab, sind jedoch der zweiten zugethan.

Bei Nummer 15 ist zu bemerken, daß die in dem Gestein disseminirten Quarzkörner sich bei genauerer Betrachtung zum größten Theil als doppelte sechsseitige Pyramiden zeigen.

Die Gesteinart Nummer 21 und 22 verdient eine besondere Aufmerksamkeit. Es ist ein Feldspath auf den der Glimmer besonders Einfluß ausgeübt, so daß eine Art von dendritischer Form daher entspringt. Sieht man gewisse Stücke davon einzeln, so kann man sie gar wohl als eine Abänderung von Gneis ansprechen. Ich mache daher auf eine frühere Bemerkung eines fleißigen Mitarbeiters in diesem Fache hier aufmerksam.

In des Dr. Reuß Lehrbuch der Geognosie steht im zweiten Band, Seite 390, folgende Stelle: „Merkwürdig ist das Vorkommen vollkommener Gneisgeschiebe in dem Porphyrschiefer des Billiner Steins, da wo er auf dem Gneis unmittelbar aufliegt, also an der Steinscheidung."

Ich besitze ein solches Stück Porphyrschiefer und zugleich ein abgesondertes Stück des hier sogenannten Gneises von der Steinscheidung. Es ist aber kein Gneis, sondern vollkommen das unter Nummer 21 und 22 aufgeführte Gestein, welches wir ein Auslaufen des Granits nennen möchten; wobei uns noch folgender Umstand bedeutend vorkommt. Dieses unser Gestein findet sich bei Engelhaus, wo bekanntlich der große Fels Porphyrschiefer oder Klingstein aufligt; und es ist also hier derselbe Fall wie in Villin, nur daß bei Engelhaus die Steinscheidung noch nicht entdeckt ist. Diese sonderbare Conuerion des Urgebirges aber mit dem Klingstein an mehreren Orten zu entdecken, wäre um so wichtiger, als die Exemplare eines solchen Vorkommens selbst in Villin selten sind, und das in meinem Exemplar eingeschlossene sogenannte Geschiebe nicht deutlich genug ist, um irgend eine vollständige Vorstellung zu erregen.

Das Gestein dessen Folge wir von Nummer 25 bis 29 beschrieben, ist höchst wichtig, und hat, obgleich schon Herr von Racknitz desselben in seinen Briefen gedenkt, doch in dieser langen Zeit die Aufmerksamkeit der Geognosten nicht genugsam auf sich gezogen. Ob man nun gleich gegenwärtig in der Müllerischen Sammlung sehr instructive Exemplare davon findet, die um so schätzenswerther sind, als man es in der Natur nicht ganz bequem beobachten kann; so wird es doch einigermaßen problematisch bleiben, weil es dem aufmerksamen Beschauer einen Widerspruch auszudrücken scheint.

Betrachtet man es auf dem Wege, wie ihn unsere Nummern andeuten, fängt man an dem Punkte an, wo ganz schmale Hornsteinklüfte durch einen feinkörnigen Granit durchgehen, sich nachher verbreiten, sich theilen, wieder zusammenfließen, und indem sie den Granit auf tausendfache Weise durchschneiden, verzinnelte Theile desselben in sich enthalten; betrachtet man nun weiter, wie die Hornsteinmasse zunimmt, und der Granit der vorher das Enthaltende, das Continens war, nunmehr das Enthaltene, das Contentum wird: so sind wir freilich geneigt unsere simultane Erklärungsart hier anzuwenden, und wir dürfen es um so mehr, als diejenigen die sich zu der successiven Erklärungsart hinneigen, zwar wegen der scharfkantigen Form der Granittheile wohl eine Granitzertrümmerung annehmen, aber doch auch ein unmittelbares Eintreten der Hornsteinmasse zugeben. Ueberhaupt ist dieses ein Punkt wo sich die beiden Vorstellungsarten nähern, indem da, wo der eine Beobachter gleichzeitig ausspricht, der andere wenigstens gleichnachzeitig zu setzen sich bewogen findet.

Uebrigens könnte man vielleicht auch das gegenwärtige Gestein ein Auslaufen des Granits nennen, indem man dadurch das Ende einer Epoche bezeichnet, anstatt daß man da, wo ein folgendes sogleich nachzuweisen ist, das Auslaufen ganz schicklich einen Uebergang nennen kann.

Ueber die Art, wie der Kalk in dieses dem Urgebirg so nah verwandte Gestein sich gefunden, wird man sich vielleicht noch weniger vereinigen. Betrachtet man den Kalkspath wie wir ihn unter Nummer 30, 31 und 33 aufgeführt, so mag man sich wohl vorstellen, daß derselbe in die Zwischenräume dieser unregelmäßigen Gesteins sich eingesintert; wobei denn aber die Frage schwer zu beantworten bleibt, woher denn der Kalk gekommen, der sich in die Tiefen dieses Gesteins so reichlich eingesenkt? Betrachtet man nun gar den isabellfarbigen körnigen Kalkstein, der bei uns mit Nummer 32 bezeichnet ist, und die Art wie er sich, keineswegs als Sinter, sondern als ein derber Bestandtheil zwischen den übrigen findet, so wird man wieder darauf gewiesen, daß wenigstens ein Theil dieses Kalks mit dem Gesteine selbst ursprünglich gleichzeitig seyn möchte.

Dem sey nun wie ihm wolle, so steht dieses Gestein in der genauesten Verbindung mit den heißen und warmen Quellen, die alle darauf hervortreten. Und wenn man auch die in demselben offenbar enthaltenen Bestandtheile, den erst erwähnten Kalk, den häufig vorkommenden Schwefelkies, nicht für hinreichend halten sollte, die warmen Quellen mit ihren Ingredienzien und Bedingungen hervorzubringen; so wird man doch eine entschiedene Mitwirkung nicht läugnen können, welche schon früher, obgleich vielleicht nicht bestimmt genug, anerkannt worden.

Möchte es doch den Geologen gefallen, zu untersuchen und gelegentlich anzuregen, ob sich irgend sonstwo ein Gestein demjenigen ähnlich, wie wir es von Nummer 24 bis 35 angeregt, befinden möchte.

Was sonst noch bei jener Sammlung zu bemerken wäre, verspare ich auf ein andermal, und gebe nur noch einige Nachricht von ein paar geologischen Merkwürdigkeiten, die mir dieses Jahr bekannt geworden.

Die erste ist ein Gneis, dessen fasrige Textur durch deutliche fleischfarbene Feldspathkrystalle hervorgebracht wird. Diese sind jenen Doppelkrystallen ähnlich, welche wir unter den Nummern 6, 7 und 8 eingeführt haben. Nur ist dabei merkwürdig, daß wie der Glimmer sich nach ihnen in seiner Lage bequemt, auch ihre Krystallisation nach ihm sich einigermaßen gerichtet hat. Auch lassen sie sich nicht abgesondert darstellen, sondern sind mit dem Glimmer und dem übrigen Gestein innig verbunden. Nicht gar einen Zoll lang, deuten sie, wie jene obgedachten Krystalle, auf die sechsseitige Säule so wie auf ein rhombisch Tafelartiges, und machen durch Farbe und gleiche Austheilung in dem ganzen Gestein ein sehr angenehm in die Augen fallendes Mineral. Diese Steinart findet sich zwischen Tepel und Theising. Ich verdanke die Kenntniß derselben der Aufmerksamkeit und Gefälligkeit des Herrn Hofraths Sulzer in Ronneburg. In den geognostischen Sammlungen der mineralogischen Gesellschaft zu Jena findet sich ein Aschaffenburger Gneis, der einige Aehnlichkeit mit dem beschriebenen, doch nicht sein angenehmes Ansehen hat.

Eine zweite geologische Merkwürdigkeit findet sich zwischen Hof und Schleiz, kurz vor dem letztern Ort, links an der Chaussee. Es zeigt sich daselbst Basalt (Urgrünstein) von der schwärzesten und härtesten Sorte, theils in unregelmäßigen Massen, theils in deutlichen Säulen, vielfach bis ins Innerste zerklüftet, und alle Klüfte selbst die zartesten mit Asbest ausgefüllt.

So setzt auch Asbest durch den anstehenden Thonschiefer, füllt die kleinsten Abtheilungen der Gesteinscheidungen und verbindet sich innig mit dem Gestein. Die starke Verwitterung verhinderte die nähere Einsicht bei einer flüchtigen Beobachtung; daher zu wünschen ist, daß dieser Punkt die Aufmerksamkeit reisender Geologen auf sich ziehe.

Manches andere verspare ich für den nächsten Jahrgang und füge nur noch den Wunsch hinzu, daß die von mir nur im Allgemeinen angenommenen Mineralien durch Oryktognosten vom Metier nach und nach in der Kunstsprache möchten beschrieben werden. Inzwischen sind zur Erleichterung der Kenntniß von dieser Seite die bedeutendsten Exemplare in der Sammlung der mineralogischen Gesellschaft zu Jena niedergelegt worden.

Freimüthiges Bekenntniß.

Die Natur, kraft ihrer Allthätigkeit, wirkt in und an der Nähe, so wie von fern her und in die Ferne; beide Wirkungen sind immerfort zu beachten, keine Beobachtungsweise darf und kann die andere verdrängen. Vorstehende Blätter, vor so viel Jahren geschrieben, sind der Nähe gewidmet; man sucht merkwürdige Naturerscheinungen aus nahe liegenden Bedingungen zu erklären, man thut es mit Recht, und wird es immerfort thun.

Wenn wir aber den Ursprung der heißen Quellen unmittelbar auf der Stelle suchen und zu finden glauben, so wird dadurch niemanden die Befugniß verkümmert, sie aus dem siedenden Abgrund unserer Erdkruste bis auf die höchsten Gebirge heiß und unverkühlt emporsprudeln zu lassen; und wenn letztere Vorstellungsart jetzt die herrschende geworden, so muß es erlaubt seyn daran bloß ein historisches Phänomen zu erblicken, und dagegen auch bei einer historisch-herkömmlichen, individuell-angemessenen Denkweise zu verharren, welche von ihrer Seite gewiß nicht minder die Erfahrung zu bereichern in Thätigkeit bleiben wird.

Man beachte nachgemeldeten Fall.

Auszug eines Schreibens des Hrn. Barons v. Eschwege.

Lissabon den 2. Juni 1824.

„Das problematische Phänomen, wovon man das Nähere zu wissen wünscht, steht ausführlich beschrieben in dem Diario do Governo vom 22. Januar 1824 und ereignete sich am Rio Douro.

Der Besitzer eines Gartens daselbst ging um 10 Uhr Morgens aus, um den Schaden, durch heftigen Regen veranlaßt, in Augenschein zu nehmen; noch wenig Schritte vom Garten entfernt sieht er auf Einmal einen großen Fleck Landes sich erheben und aufthürmen, mit furchtbarem Getöse kommt eine Wassersäule emporgeströmt, Weinpflanzungen, Keller und Häuser welche dieser Ausbruch erreichte, wurden fortgerissen, und vier Menschen verloren dabei das Leben. Nachdem das Wasser sich verlaufen, war ein großes Loch entstanden von außerordentlicher Tiefe, welches stark rauchte, an drei andern Orten in der Nachbarschaft waren ebenfalls Ausbrüche gewesen."

Häufig niedergegangenes Regenwasser sammelt sich in Gebirgshöhlen, es senkt sich in Schluchten tief hinab und sucht sich endlich in der nachbarlichen Ebene einen möglichen Weg zu gewaltsamer Entladung durch leichten fruchtbaren Boden; dort steigt und wirkt es nach Verhältniß seiner Masse, seines Falles und Druckes.

Sollte hierdurch das Phänomen nicht genugsam aufgeklärt seyn? sollte man auch hier Vulcane und Erdbeben zu Hülfe rufen?

Recht und Pflicht.

Wenn der Naturforscher sein Recht einer freien Beschauung und Betrachtung behaupten will; so mache er sich zur Pflicht die Rechte der Natur zu sichern; nur da wo sie frei ist, wird er frei seyn, da wo man sie mit Menschensatzungen bindet, wird auch er gefesselt werden.

Eins der größten Rechte und Befugnisse der Natur ist: dieselben Zwecke durch verschiedene Mittel erreichen zu können, dieselben Erscheinungen durch mancherlei Bezüge zu veranlassen. Nachstehendes diene zum Beispiel:

Schon im Jahre 1822 wurden die Naturfreunde, die sich im Marienbad geognostisch beschäftigten, auf den Einfluß hingewiesen, welchen die dort so stark wirkenden Dunstarten selbst auf das Urgestein ausübten, indem sie einige Theile desselben völlig aus- und aufzehrten, andere unverändert stehen ließen und so ein löchrigs, oft blasenartiges Gestein darstellten. Feldspath und Glimmer war es eigentlich den sie feindselig behandelten, selbst die Almandine blieben nicht ausgeschlossen, der Quarz indessen blieb fest, starr und unberührt.

Im Jahr 1823 brachte man dergleichen Vorkommen genauer; man veranlaßte eine Sammlung, welche

schon an und für sich, besonders aber mit dem unverfehrten Originalgestein in Vergleichung gebracht, höchst merkwürdig ist. Die aufgelöst'ten Theile nähern sich der Porcellanerde, daher die Exemplare, indem auch der Quarz weiß ist, meistentheils ein helles Ansehen haben. Der Katalog von dem vorliegenden Gestein bildete sich folgendermaßen:

Durch das Gas des Marienbrunnens angegriffenes Grundgebirg.

1) Großkörniger Granit mit schwarzem Glimmer;
2) feinkörniger Granit;
3) feinkörniger Granit mit schiefriger Textur;
4) ein Stück von mittlerm Korn;
5) Quarzgang, woran die Zellen des Feldspaths noch zu sehen;
6) Granit, wo der Quarz überwiegend war;
7) drei kleinere dergleichen;
8) Gneis von mittlerm Korn;
9) desgleichen etwas gröber;
10) desgleichen noch gröber Korn;
11) beinahe dasselbe, nur feiner;
12) desgleichen ganz leicht;
13) desgleichen von dem allerfeinsten;
14) Hornblende mit Almandinen;
15) gesundes Gestein, nur von außen angegriffen;
16) desgleichen mehr, und schon zellig;
17) desgleichen, beinahe ganz aufgezehrt;
18) ganz zellig, die Almandine nur wenig bemerkbar;
19) ein kleines Stück, mit noch aufsitzenden Almandinen;
20) völlig dimostrinartig, ohne Kennzeichen des Originalgesteins;
21) ein dem Glimmerschiefer verwandtes Gestein, mit großen Almandinen, die im gesunden Zustande als schwarze Punkte sichtbar sind;
22) ausgetroffener Gneis, von der rechten Seite der Straße nach Trpel;
23) porphyrartiges Gestein, als Gangart im Granit vorkommend, wo bloß die feinen Gänge vom Quarz stehen geblieben;
24) besondere Aufmerksamkeit verdient ein zelliger Quarz, dessen Entstehung dadurch deutlich wird, daß man sehen kann wie das Gas theilweise das in den Zwischenräumen noch hie und da sichtbare Eisen aufgelöst und weggenommen hat.

Gestaltung großer anorganischer Massen.

Von einer geringen, fast unscheinbaren Naturwirkung, die wir als Experiment täglich wiederholen können, von einer partiellen Zerstörung urweltlicher Gebirgsarten, gehen wir zu einer der ungeheuersten Wirkungen über, die unsern Geist erheben und durch Anschauung in die Vorzeit versetzen soll. Wir sprechen von der Gestaltung der Schuttermassen auf den höchsten Gebirgen.

„Bischof: Bergreisen 2ter Thl. S. 153. Serac, eine große parallelepipedisch geformte Masse Schnee. In solcher regelmäßige Formen theilen sich die Lawinen, wenn sie eine Zeit lang gelegen haben."

„Joseph Hamel: Beschreibung zweier Reisen auf den Montblanc. Wien 1825. Zwanzig Minuten nach 7 Uhr erreichten wir die erste der drei Schnee-Ebenen, welche zwischen dem Dome du Goute und dem Mont Maudit (einer Felsenreihe, welche die östliche Schulter des Montblanc bildet) eine nach der andern von Norden nach Süden folgen. Hier hat man nahe zur Rechten auf dem Dome die ungeheuren in die Luft ragenden Eismassen, Seracs genannt, welche man vom Chamounthal aus sehr gut sieht. Der Himmel, welcher dunkelblaue Farbe zeigt, erscheint neben diesen blendendweißen Eisthürmen fast schwarz.

Diese Benennung Serac kommt von einer Art im Thal verfertigter weißer Molkenkäse, der in parallelepipedischen Formen gepreßt wird, und nachgehends beim Trocknen an den Rändern Risse bekommt, wodurch er diesen Eismassen in etwas ähnlich sieht. Vielleicht kommt der Name des Käses von Serum, Molke."

Bei diesen, freilich nicht ganz hinreichenden, Relationen machten wir, in Gefolg vieljähriger Gebirgsbeobachtung, nachstehende Betrachtung: Die Schuttermassen, sobald sie solidescirten und aus einem staub- und sockenartigen Zustande in einen festen übergehen, trennen sich in regelmäßige Gestalten, wie es die Massen des Mineralreichs thaten und noch thun. Sie stehen als große Wände auf den Bergspleißen wie die mauer-, thurm- und säulenartigen Granitmassen auf den Bergreihen. Wahrscheinlich aber sind diese großen blanken Eiswände nicht in völlig ebenen, ununterbrochenen Flächen eingeschlossen, sondern sie haben, gleich jenen Käsen, denen sie verglichen werden, Risse, Einschnitte, und nach unserer Vorstellungsart nicht zufällige, sondern regelmäßige.

Betrachten wir am Harze die großen emporstehenden Klippen, z. B. Arendsklint und die Wernigerober Feuersteine, so wird eine gemeine Einbildungskraft gar nicht zu schelten seyn, wenn sie solche als Käse oder Kuchen übereinandergethürmt ansieht. Nicht allein alle Bestarten des Urgebirgs, sondern bis herauf zum bunten Sandstein und weiter haben das Bedürfniß sich in mannichfachen, regelmäßigen Richtungen zu trennen, so daß Parallelepipeden entstehen, welche wieder in der Diagonale sich zu durchschneiden die Geneigtheit haben. Diesem allgemeinen Gesetze habe ich vor vierzig Jahren am Harze nachgespürt, und bewahre davon die schönsten Zeichnungen eines trefflichen Künstlers, und war schon damals nicht abgeneigt zu glauben, daß diese großen innern Trennungen der Gebirgsmassen sich auf krystallinische und chemische Wirkungen beziehen möchten, wovon die südabendliche uns längst bekannt war, die westöstliche aber erst neuerlich offenbart worden ist.

Um sich aber von solcher Gestaltung der Steinmassen den Begriff zu erleichtern, so singire man daß ein Gitterwerk durch sie durchgehe, und zwar schiefseitig, wodurch so viele einzelne Körper abgeschnitten werden, cubisch, parallelepipedisch, rhombisch, rhomboidisch, säulen- oder plattenförmig, welcher Art es auch wären.

Hiebei muß man sich aber sagen: diese Trennung sey anzusehen als theell, als potentiell, der Möglichkeit nach, und sey daher theilweise sowohl an eine ewige Ruhe gebunden, als einer früheren oder späteren Erscheinung anheim gegeben; da denn nicht alle intentionirten Sonderungen jedesmal zur Wirklichkeit gelangen und man sie vielleicht nur hie und da actu in der Gegenwart vorzeigen kann, indem an großen Gebirgskörpern oben angedeutete Formen bald einzeln angedeutet hervortreten, bald aber in große Massen verschlungen und darin versteckt gedacht werden müssen.

Durch diesen Begriff kommt auch der Zeichner gar allein zur Fähigkeit, Felsenwände und Gipfel richtig und wahrhaft darzustellen, indem er den Unsichtbare durch das Sichtbare sich verdeutlicht und den allgemeinen Charakter im Kleinen wie im Ungeheuern durchzuführen vermag. Die Urgestaltung wird ihm klar, er begreift wie dasselbe Gestein bald als Platte, Säule und doch auch als Wand

erscheinen könne, und wie allen diesen Phänomenen eine verwandte Form zum Grunde liege.

Eine solche hypothetische Gebirgsdarstellung haben wir auf einer Tafel versucht, deren Raum mit gegitterten Linien durchzogen, ein landschaftliches Bild aber, dem man diese Grundzüge kaum anmerkt, in dieses Gewebe hinein gezeichnet ist.

Von der oben erwähnten 1784 sorgfältig, mit manchen Aufopferungen, durchgeführten Harzreise haben wir sehr schöne, noch jetzt wohl erhaltene schwarze Kreidezeichnungen meist in groß Folioblättern mitgebracht. Verkleinert können sie nicht werden; der Aufwand sie in Kupfer stechen zu lassen war abschreckend; nun aber wären sie lithographisch vielleicht eher mitzutheilen, nur wird ein sehr gewandter, mit charakteristischem Geiste begabter Künstler, der Sache kundig, lieberoll sich damit zu beschäftigen haben.

Einstweilen stehe das Verzeichniß hier an passender Stelle.

1) Teufelskanzel und Hexenaltar am Brocken; meisterhaft charakteristischer Umriß, hinreichend schattirt.

2) Arendsklint, eine Felsgruppe vom Brocken nordwestwärts, hievon stellt diese Nummer mit den drei folgenden einzelne Klippen vor Augen. Umriß einer großen Felsmasse mit wenig verticalen und vielen horizontalen Abtheilungen.

3) Desgleichen, doch von ganz anderer Naturconstruction als die vorhergehende; die Hauptmasse mit Aufmerksamkeit ausgeführt.

4) Kleinere Zeichnung, den Granit kugel- und säulenförmig zugleich vorstellend.

5) Abermals eine Felsmasse von Arendsklint; sorgfältiger Umriß und zur nöthigen Deutlichkeit schattirt.

6) Ein Schwarzer, einer der schönen Granitfelsen die auf dem Barenberge in der Nähe von Schierke stehen. Der Punkt ist bemerkt, wo dieser Fels die Magnetnadel verändert. Genauer Umriß, durch Schattirung hervorgehoben.

7) Wernigeröder Feuerstein; der Hauptgegenstand von oben herein charakteristisch ausgeführt.

8) Bei der Einfindung an der Bude, quarzreiches porphyrartiges Gestein; sorgfältiger Umriß der Hauptpartien.

9) Der Punkt wo die Bude von oben herab aus dem Schiefergebirg auf den Granit stößt und durch denselben hindurchdringt. Kleine Zeichnung, auf der Gränze beider Gebirgsarten genommen, wenig colorirt. Der sehr quarzhaltige Thonschiefer ist blaulich, der Granit röthlich angewaschen.

10) Aus der Höhe in der Schlucht weiter abwärts, wo die Bude sehr gedrängt ein Becken macht. Man bemerkt den bei hohem Wasser durch das vorbeiströmende Flußholz ausgewaschenen Granit.

11) Granitfelsen, vom linken Ufer der Bude, unter dem Roßtrapp; gehörig schattirte Zeichnung.

12) Desgleichen. In der Höhe der Felsen des Roßtrapps selbst. Umriß; der Vordergrund charakteristisch schattirt.

13) Ein desgleichen, aus dem Budethal emporstreigender Granitfelsen; vollkommen ausgeführte Zeichnung.

14) Granitklippe im Ockerthal, zum Begriff von verborgenen und offenbaren Festklüftungen sehr dienlich.

15) Kieselschieferklippe an der Ocker, merkwürdig wegen der horizontalen und verticalen Absönderungen. Charakteristische Skize.

16) Marmor mit Quarz durchzogen, die Kalktheile wittern aus, der Quarz bleibt stehen; dieß giebt dem Fels ein ganz eigen ausgefressenes Ansehen. Und der innern, unangegriffenen Masse lassen sich bedeutende Tafeln schneiden und schön poliren. Ockerthal?

17) Der Hübichenstein, Kalkfelsen am Iberge in der Nähe der Bergstadt Grund, eigentlich ein Kovalleufels, an welchem auch die Tellurischen Trennungen, obgleich unregelmäßig, zu bemerken sind. Vollkommen ausgeführte Zeichnung. Die zweite Vignette in dem wichtigen Werke unserer abgeschiedenen Freundes von Trebra (Erfahrungen vom Innern der Gebirge. Dessau und Leipzig 1785. 8vo.) ist eine leichte Skize nach der mit der größten Sorgfalt vollkommen ausgeführten Zeichnung.

18) Haus-Käbenenburg; Sandstein, völlig ausgeführte charakteristische Zeichnung.

19) Graue Wacke, in der Nähe von Wildemann, felsig gelagert; sorgfältigst ausgeführte Zeichnung.

20) Eingang zu der Baumannshöhle; klein Quarzkelio, angetuscht, die Marmormassen in ihrem charakterlosen Charakter wohl ausgedruckt.

21) Eisengrube in Thonschiefer vom Tage herein; Eisenstein und Gebirgsart sind so vermischt, daß gewissermaßen nur ein Raubbau stattfindet.

22) Festung auf dem Regenstein, in den Sandstein eingegraben; das Ganze zerstört und verwittert, klein Quartfolio.

23) Höhlen auf dem Regenstein; skizirt, nicht sonderlich charakteristisch.

24) Die alte Burg bei Langenstein. Richtige aber klare Zeichnung, die Gebirgsart nicht charakteristisch.

25) Die Glaute bei Goslar; Sandstein; charakteristisch.

26) Teufelsmauer bei Thale gegen Quenlinburg; so merkwürdig als schön gezeichnet, die Nothwendigkeit bei Einkünften mancher Gebirgsarten unter gewissen Umständen vor Augen gestellt.

27) Gypsmühle bei Osterode; reinlich umrissen und angetuscht, den schwachen Charakter dieser Gesteinart glücklich aussprechend.

Vorgemeldete Sammlung ist wie man sieht nach einer gewissen Ordnung geordnet, sie führt vom Granit des Brockens bis zum Gypsfelsen von Osterode, freilich weder vollkommen in geologischer noch geographischer Folge. Doch würde sie in beiden Rücksichten schon vollständiger werden, wenn man eine vorräthige doppelte Anzahl von kleineren weniger ausgeführten Umrissen, Skizzen und manchen flüchtigen Entwurf dazwischen legen wollte, welches um so instructiver seyn würde, weil jedes dieser Blätter, wenn auch mit weniger Zeitaufwand doch immer zu jenem angesprochenen Zwecke mit Ueberlegung gefertigt worden. Ein lakonisches gleichfalls übrig gebliebenes Tagebuch würde dabei auch weiter behülflich seyn.

Von jenen kleineren Zeichnungen bemerke ich folgende:

a) Hexenaltar auf dem Brocken, in geschichteter Lage; noch vor funfzig Jahren glaubte man hier eine durch Menschenhände aufgerichtete Mauer zu erblicken.

b) Arendsklint; eine auf regelmäßigem Natur-Pierdetal aufgerichtete Felsenkluft.

c) Unter dem Roßtrapp an der Bude; flüchtige Skize. die heraustretenden Felsenpartien sehr gut auseinander.

d) Treppenstein, an der Ocker; regelmäßig rechtwinklicht getrennte Granitmasse.

e) Unter dem Treppenstein am Wasser; an natürliche Granitmassen anstehende sandsteinartige regelmäßige Bänke desselben Gesteins.

f) Ziegenrücken im Ockerthale; beinahe verticale Bänke, horizontal und diagonal durchschnitten.

g) Kalkhöhle von oben eingerichtet; malerischer Effect.

h) Gerölleinerungslagen unter Braunkohlenflötzen, am Schulenberg auf dem Oberharz.

i) Kötzlethaler Gypsbrüche; kleiner Musterriß, die horizontale und verticale Zusammensetzung Durchklüftung dieser Gesteinart darstellend.

möchten wir die von Blum mit dem Anblicke der Natur an einem angenehmen Herbſttage vergleichen. Die moraliſchen Stellen bey Blum ſind nicht Sentiments, wie bey Geßner, ſondern gute didactiſche Stellen z. B.

Wer füllte wol Altar und Tempel
Mit Gaben, lebten nur,
Bey Nektar und Ambroſia die Götter
Sich ſelber heilig, flöſſe nicht

Der Ueberfluſs in goldnen Strömen,
Von ihrer Burg herab
Fänd' Unſchuld nicht und Elend ſeine Retter,
Und Kranke Liebe keinen Troſt?

Als ein Anhang iſt ein Schreiben an Komatco beygefügt, eine angenehme Beylage der ehemaligen Verſuche des V. in dieſer Gattung, worinnen ein poetiſches Paradoxon, nemlich der Vorzug des ſtädtiſchen Lebens vor der ländlichen Einſamkeit, aber wohl zu merken, im Winter, ausgeführt wird. — Noch müſſen wir bemerken, daß uns die poetiſche Dedication die vornehmſten Lebensumſtände des V. berührt. Er hatte keine Luſt zur Kauffmannſchaft, zu der man ihn beſtimmte, der Maja Sohn bot ihm

Des trüglichen Gewerbes reichen Zoll umſonſt
Des Morgenlandes Beut' umſonſt
Umſonſt das Gold aus Kolombonens Schæchten an.

Und itzt lebt er als Privatmann, und begehrt nicht die wandelbare Gunſt

Der Reichen und der Mæchtigen.

und

k) Glaufe bei Goslar; in den Sandstein gegraben, merkwürdig wegen regelmäßiger doch schwankender Zerklüftung.

l) Kammelsberg bei Goslar; meisterhafte kleine Zeichnung, den ebensten trockensten Zustand, auf der Oberfläche metallischer Naturschätze, vergegenwärtigend.

Gebirgs-Gestaltung im Ganzen und Einzelnen.

Ehe wir auf unserm bezeichneten Wege nunmehr weiter schreiten, fassen wir in einem Rückblick dasjenige zusammen, wovon bisher gehandelt worden.

Große unorganische Massen gestalten sich solideszirend und zwar regelmäßig. Wir gebrauchten ein Gitterwerk als Gleichnis, und gaben den Katalog einer Sammlung von Zeichnungen, zu diesem Zwecke vor vielen Jahren aufgenommen und bis jetzt sorgfältig aufbewahrt.

Den Augenblick der Solidescenz hat man als höchst bedeutend zu betrachten. Solidescenz ist der letzte Act des Werdens, und dem Flüssigen durchs Weiche zum Festen hingeführt, das Gewordene abgeschlossen darstellend.

Im Solidescniren, im Uebergang aus dem Weichen in das Starre, ergiebt sich eine Scheidung, sie sey nun dem Ganzen angehörig oder sie ereigne sich im Innersten der Massen.

Jene Urdurchzitterung, wie wir, das Obgesagte ins Kurze zu fassen, die Erscheinung nennen, die Vermuthung potentiell nennen wollen, geschah niemals ohne Sonderung: denn alle Gebirgsmassen sind mehr oder weniger zusammengesetzt; daher entstehen gleichzeitige Gänge (dieses unzulängliche Wort müssen wir einstweilen gebrauchen), Gänge die mit Gestein-Absheilungen parallel gehen, diese mögen nun vertical aufgerichtet stehen und deshalb als Wände gelten, oder unter verschiedenen Winkeln geneigt, bald mit dem Namen Bänke, und endlich wohl gar Lager bezeichnet werden. Diese Gänge sprechen wir als gleichzeitig mit der Gebirgsmasse an. Wer einen Schriftgranitgang in einer Granitmasse eingeschlossen, ihren Falten und Streichen genau folgend, mit Augen gesehen hat, der wird den Sinn begreifen den wir in diese Worte legen.

Jene Scheidung wird also von der Hauptgestaltung mit fortgerissen und fügt sich in die Richtungen jenes Gitterwerks.

So viel sey vorläufig von einer Angelegenheit gesagt, die schon tausendfach mit mehr oder weniger Glück ausgesprochen worden. Man erinnere sich der Abkömmlichkeit, welche so überhand nahm, daß einer werdenden Wissenschaft, von Charpentier's, verständige Bemühungen abgeirrt, befeitigt, mißgeachtet, vergessen und zuletzt gar nur durch Hohnrede wieder zur Erinnerung gebracht wurden. Eine Wiederentdeckung der Dritten einer höchst flüchtigen Verfahrt würde gerade jetzt einen guten Eindruck machen und vielleicht von erfreulichen Folgen seyn.

Aber gleichzeitig mit jener Scheidung, die dem Ganzen folgen muß, geht im Innersten der Massen noch eine besondere vor, welche den eigentlichen Charakter der Gebirgsart ausspricht, und diese ist was wir porphyrartig nennen. Auch hier wir weit findet sich das Reinste, oder vielmehr Homogenste, nicht sowohl vom Unreinen als vielmehr vom Fremdartigen, das Einfachere vom Zusammengesetzten, das Enthaltene vom Enthaltenden, und zwar so, daß man oft die Innigkeit beider nachweisen kann. Unnöthige Beistreite, vom Granit bis zum letzten Gyps und Kalkstein, sind den Freunden dieser Wissens bekannt. Ueber oft ist das Enthaltene dem Enthaltenden nahe verwandt. Die Carlsbader und Elbogner Zwillingskrystalle sind eigentlich krystallisirter Granit; die großen Granaten oder Almandine von Tyrol sind offenbar krystallisirter Glimmerschiefer, die Eisengranaten krystallisirter Eisenglimmer.

Wie nun diese Gestaltungen sich selbst in homogener Masse hervorthun, so werden noch mehr die durch gröbere Auflösung betreiten auf innern Gebirgsklüften und Schlünchen herumgeführten Ur-Thrüchen sich noch weiter abtrennen und die eigenthümlichen sich einander zugesellen. Hier haben wir alsdann die ganz reinen Krystallbildungen, an denen wir uns höchlich erfreuen, unsre Wissen daran bilden und erbauen können.

Auch jene porphyrartigen Erscheinungen habe ich sorgfältig gesammelt, und wie sich das eben Behauptete in einzelnen Beispielen aussprecht verdient wohl eine besondere Behandlung. Indeß habe eine chemische Erscheinung hier einstweilen Platz.

Ich erhielt ein Glas Opodeldok von gleichartiger trübdurchscheinender Masse, worin aber runde weiße krystallisirte Körperchen in kleiner Ordnungsgröße schwebend gebalten werden. Bei einer näheren Erkundigung vernahm ich, daß dieses Glas erst vor drei Wochen bereitet worden. Schon am zweiten und dritten Tage zeigen sich Pünktchen, die sich nach und nach vergrößern und eine krystallinische Form annehmen, an welchen jedoch im Verlauf der Zeit kein weiteres Wachsthum zu bemerken ist.

Ferner hat sich gefunden, daß in feineren Gläsern die Krystallchen häufiger und kleiner als Hirsekörner entstehen, wodurch wir berührt werden: daß sogar das Maaß der Räumlichkeiten auf die Krystallbildung entschiedenen Einfluß hat, und zugleich auf manches exceptionelle Vorkommen hingewiesen sind.

Auf diesem Wege jedoch begegnen wir einem andern Phänomen, das uns bei seiner Unerforschlichkeit nicht beängstigt. Solidescenz ist mit Erschütterung verbunden. Nur selten kommt dieß Ereigniß, seiner Zartheit wegen, zur unmittelbaren entschiedenen Anerkennung.

„Derjenige welcher bei dem Versuch das Quecksilber gefrieren zu machen die Glasröhre in der Hand hielt, fühlte in dem Augenblick als das Metall seinen flüssigen Zustand verlor eine plötzliche Erschütterung; und eine ganz ähnliche Erscheinung äußert beim Frierwerden bei Phosphorsäure statt."

So prägt sich auch Solidescenz durch Erschütterung. Ein Glas Wasser habe am Gefrieren durch einen Schlag erschüttert, krystallisirt sogleich.

Ueberalles wir an diese Stelle, wenn sie auch weit abgelegen scheinen, der Chladnischen Versuche, wo die Erschütterung, regelmäßig geleitet, zugleich mit dem Ton eine Gestalt hervorbringt. Auf Glasscheiben ist der Phänomen jedermann bekannt, vielleicht nicht eben folgender:

Wasser, auf flachen geglätteten Glasscheiben, mit Bernen Lycopodii bedeckt und durch einen Violinbogen angeregt, giebt in vielfältigen Abtheilungen, die Erscheinung gegitterter Bildern und einer entsprechenden Gewebe, so daß der unsichtig thätige Hersinger dessen in seiner Hidrologie (Hydrologie) gedenkt, theoretisirte, ein merkwürdiger Irrthum unsrer Zeit.

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19111/518

hat mir solches Gewebe durch eine scharfsinnige Vorrichtung auf Glastäfelchen fixirt und freundlichst mitgetheilt.

Die entoptischen Erscheinungen lassen sich gleichfalls hier anschließen; durch schnelle Veränderung der Temperatur solidescirt ja in den Glastäfelchen eine sonst verübergehende Gestaltung.

Bedeutend hab' ich immer die Betrachtung gefunden, die uns das makro-mikromegische Verfahren der Natur einzusehen fähig macht: denn diese thut nichts im Großen was sie nicht auch im Kleinen thäte, bewirkt nichts im Verborgenen was sie nicht auch am Tageslicht offenbarte.

Daß der Thonschiefer im Großen von Quarzgängen häufig durchsetzt werde, ist bekannt; nun aber traf ich eine dergleichen Gebirgsart, deren mäßige tragbare Massen nach einem gewissen Streichen von Quarzgängen durchzogen waren, indessen schichtige Ablösungen diese Massen rechtwinkelig auf die Richtung der Gänge zu schmalen Täfelchen trennten und so natürliche Durchschnitte vor Augen legten.

Ich lege ein solches Thonschiefer-Täfelchen vor mich, so daß der darauf sich zeigende etwa sechs Linien starke Quarzgang in horizontaler Richtung sey, ein schmälerer etwa eine Linie breiter Gang kommt auf dem ersteren im Winkel von etwa 45 Graden an, wird sogleich nach dem Perpendikel zu gebrochen, geht sichtlich durch den stärkeren hindurch, kehrt unterwärts in die erste Richtung zurück und setzt parallel mit der Eintritts-Linie seinen Weg weiter fort. Hier gebrauchte ich, wie man sieht, eine bekannte Terminologie, deren man sich bedient um das Phänomen anzuzeigen, wenn das Licht, oder dessen sogenannter Strahl, aus dem dünneren Mittel ins dichtere und von da wieder ins dünnere übergeht.

Und fürwahr, wären unsere Täfelchen in Linearzeichnungen auf eine Kupferplatte gebracht, so würde jedermann glauben, es seyen aus einem physikalischen Compendium jene auf die Lehre von Brechung des Lichts bezüglichen Figuren copirt worden.

Doch wollen wir die Analogie nicht weiter treiben, sondern nur erzählen, was wir vor uns sehen: der schwächere Gang auf dem stärkeren, vertical im rechten Winkel anlangend, scheint von seinem Wege nicht abgelenkt; doch gehen genau betrachtet zwei Gänge niemals durch einander, ohne daß sie einigermaßen in ein Schwanken geriethen und eine leise Wirkung solches Zusammentreffens andeuteten.

Der Fall welcher selten vorkommt, daß der schwächere Gang den stärkeren verschiebt, deutet auf die Erfahrung, daß ein ganz leeres Klüftchen den Gang aus seiner Richtung bringt, ihn aber nicht rückwärts lenkt, sondern vorwärts zu schieben die Eigenschaft hat.

Einen einzigen Fall hab' ich gefunden, wo der schwächere Gang den stärkeren vertical durchkreuzend ihn beinahe um seine Breite niederdrückt.

Im Thonschiefer finden wir durchaus die reinsten Beispiele zu dieser Lehre; der Kieselschiefer hingegen ist so vielfach durchzogen und durchklüftet, daß bedeutende Beispiele nicht herauszuheben sind. Der Marmor bietet uns ähnliche Betrachtungen dar, nur ist alles leichtfertiger und unsicherer; doch fehlt es auch hier nicht an einer gewissen consequenten Bestimmtheit.

Ein merkwürdiges Beispiel, wodurch die Erschütterung bei der Solidescenz uns vor Augen gebracht wird, ist der allbekannte Alorenitnische Ruinenmarmor. Wahrscheinlich entsprang er aus einer eingesinterten Gangart, die an einer Seite sich bandartig zu bilden im Begriff war, als ein gewisses Zucken die zarten Streifen mit verticalen Klüftchen durchschnitt und die horizontalen Linien bedeutend verrückte, daß die einen höher gehoben, die andern niedergehalten wurden, wodurch uns denn die Gestalt einer zackenhaften Mauer vor Augen tritt. Indessen war am entgegengesetzten Saalband die Masse breiartig in Bewegung; diese von jenen Erklüftungen wenig erlitdend erscheint nun bei geschnittenen und polirten Tafeln über der Landschaft als Bewölkung, wer es dafür will gelten lassen; doch gleicht diese Stelle bei vorzüglichen Exemplaren ganz deutlich dem sogenannten orientalischen Alabaster, einem buntgestreiften durchscheinenden Kalkspath.

Ferner besitz' ich andere Beispiele desselben Marmors, wie sie mir nur einmal vorgekommen. Die Masse nämlich, wie sie aus besserem Grunde zu mehr oder weniger hellern Bestandtheilen sich sondert, hatte nicht die Tendenz wie vorige sich bandartig zu bilden, sondern mag unbestimmt durch Scheidung neben einander schwimmend, bei der Solidescenz von Erschütterung ergriffen, durch ungählige sichtbare Klüftchen durchkreuzt worden seyn.

Nun sieht man die verschiedenfarbigen gesonderten Bestandtheile geradlinig in bestimmte Kämmchen eingefaßt, in Dreiecken, Vierecken, alles meist rhombisch spitz- und stumpfwinkelig.

Aehnliche Erscheinungen finden wir im Großen: denn man darf den erstbenannten Ruinenmarmor und dessen Durchschnittstäfelchen mit einem Durchschnitt vom Rieselsdorfer Alös vergleichen, so wird man die große Aehnlichkeit bewundern.

Alles dieses ist nur gesagt, daß die Natur nicht später gewaltsame Mittel anzuwenden braucht, um dergleichen Erscheinungen mechanisch hervorzubringen, sondern daß sie in ihren ersten Anlagen ewige, aber ruhende Kräfte besitzt, die, in der Zeit hervorgerufen, bei genugsamer Vorbereitung das Ungeheure so wie das Zarteste zu bilden vermögen.

Der bei Ilmenau vorkommende Bandjaspis giebt uns von einer gleichen Naturwirkung schöne Beispiele. Die einzelnen dreifingerbreiten Stücke zeigen eine sehr regelmäßige Streifenbildung, graubräunlich dunkel auf hellerem Grunde. An vielen Stücken ist diese Linearzeichnung unverrückt, an anderen aber bleibt zwar das parallele Verhältniß durchaus rein, allein die Linien sind wie durch einen kleinen Schreck im Augenblick der Solidescenz verschoben und also erstarrt, daß sie nunmehr ein geliebtes treppenartiges Steigen und Fallen verweisen. Was wir also vorher an einem leicht determinablen Kalkgestein gesehen haben, erblicken wir nunmehr an einem festen quarzigen Thongesteln.

Von einer heftigern Erschütterung in einem solchen Augenblicke giebt uns der Trümmerachat einen bedeutenden Beleg. Hier ist auch die erste Tendenz zum Bandartigen unverkennbar, durch eine Störung jedoch ward sie aufgehoben und in einzelne Stücke zertheilt; die Chalcedonmasse jedoch, die allen Achaten zum Grunde liegt, in dem Augenblicke noch weich, erstarrte zugleich mit den Trümmern, die sie enthielt, und so ist uns ein schönes Mineral vorbereitet worden.

Ich besitze eine Tafel Altdorfer Marmor, drei Ruß lang, zwei breit, deren ausgeschweifte Form darauf

hindeutet, daß sie früher fürstliche Gemächer verziert hat, und sie verdiente diese Ehre wohl: denn auf einem grauen Grunde liegt Ammonshorn an Ammonshorn; die Schaale des Ganzen ist noch deutlich sichtbar, der vordere Theil von der Grundmasse ausgefüllt, der hintere reiner weißer Kalkspath. Jedem Naturfreund ist dieser Marmor von Altdorf bekannt, mir aber wurde an diesem Stücke zuerst folgendes bedeutend. Es gehen zarte Klüfte quer durch das Ganze durch, die, wenn sie auf ein Schneckengehäus treffen, solches um einige Linien verschieben; an anderen einzelnen Musterstücken fand sich auch wohl der Fall, daß die Schnecke auf vier Zweidrittheile eines Pariser Zolls verschoben war.

Das war mir also am Bauhaspit, am Florentiner Marmor erblicken, fordert uns hier abermals zur Betrachtung auf; hier liegt es dem Anblick deutlich vor, daß das Ganze noch weich, noch determinabel in einem gewissen Grade von Erhärtung muß gewesen seyn, als die schmalen mit einer gilblichen Masse ausgefüllten Klüfte in gerader Richtung, obgleich wellenförmig, durch das Ganze hindurch liefen und alles was sie durchschnitten von der Stelle schoben. Außer dieser Haupttafel geben fünf kleinere, die ich durch Vermittelung des Herrn Professors Schweigger einer alten wackern Freundin, der Frau Burgermeisterin Baurels in Nürnberg, verdanke, mit welcher, wie früher mit ihrem Gatten, durch manche Zeit hindurch ein naturwissenschaftlicher Verkehr statt gefunden, eine ähnliche Anschauung.

Von einem solchen Halbgewordenen, Gestörten und wieder zum Ganzen Gefügten haben die Geognosten schon manche Beispiele angeführt, und man wird mit einiger Aufmerksamkeit noch viel mehrere finden, und manches sogenannte Breccienartige wird hierher zu zählen seyn. Die Quarzfelsen am Rheinufer unmittelbar unter der Rochus-Capelle gehören hierher; scharfkantige Quarztrümmer sind durch eine frische flüssige frättige Quarzmasse zu dem festesten Gestein verbunden, wie wir ja auch im Organischen ersehen, daß ein geheilter Knochen vor einem Bruche an derselben Stelle sicherer ist als am benachbarten gefunden.

Deutschland

geognostisch-geologisch dargestellt von
Chr. Keferstein.

Weimar 1821.

Eine Zeitschrift, zwei Hefte, 1stes Heft: General-Charte von Deutschland, zwei Durchschnitte von Süd nach Nord. 2tes Heft: Zwei Durchschnitte von West nach Ost. Charte von Tyrol.

Den Dank welchen Freunde der Geognosie Herrn Keferstein schuldig werden, kann ihm Niemand früher und aufrichtiger abtragen als ich, da mir seine bedeutende Arbeit gerade zur rechten Zeit förderlich und nützlich wird. In einem Alter wo man Resultate wünscht, ohne daß man sich selbst im Stande fühlte in manchen Fächern zu einer Vollständigkeit von Erfahrung zu gelangen, das Längstvorhandene mit dem Neuentdeckten übersehbar zu verknüpfen, ist es höchst willkommen, wenn Jüngere unsern Vorsatz leisten, unsern Wunsch erfüllen.

Wenn ich gedenke was ich mich seit funfzig Jahren in diesem Fache gemüht, wie mir kein Berg zu hoch, kein Schacht zu tief, kein Stollen zu niederig und keine Höhle labyrinthisch genug war, und nun mir das Einzelne vergegenwärtigen, zu einem allgemeinen Bilde verknüpfen möchte; so kommt mir vorliegende Arbeit, insofern sich meine Forschung auf Deutschland bezog, sehr günstig zu statten.

Wie ich also, theils zufällig, theils vorsätzlich, mit Land- und Gebirg-Strecken bekannt geworden, was ich von Erfahrungen notirt, von Zeichnungen trefflicher Künstler aufbewahrt, an Gedanken fort und fort gehegt, das alles wird sich jetzt deutlicher und kurzgefaßter entwickeln lassen, wenn ich, Herrn Keferstein's Charten und geognostische Zeitschrift immer vor Augen habend, Aelteres und Neueres darauf beziehe, wodurch ich denn, ohne daß ich ein zusammengreifendes Ganzes zu liefern im Stande wäre, doch, indem ich mich an ein Ganzes anschließe, zu einer gewissen Einheit gelangen kann.

Herrn Keferstein's Unternehmen, sobald die wohlgelungene Arbeit mir zu Augen gekommen, erregte meinen ganzen Antheil und ich that zu Färbung der geognostischen Charte Vorschläge; worauf sich diese gründen, entwickeln wir folgendermaßen:

Man durfte sich nicht schmeicheln eine dem Auge vollkommen gefällige ästhetische Wirkung hervorzubringen; man suchte nur die Aufgabe zu lösen: daß der Eindruck, welcher immer bunt bleiben mußte, entschieden bedeutend und nicht widerwärtig wäre. Der Hauptformation, welche Granit, Gneis, Glimmerschiefer mit allen Abweichungen und Einlagerungen enthält, ertheilte man die Karminfarbe, das reinste schönste Roth; dem unmittelbar anstoßenden Schiefer gab man das harmonisirende reine Grün; darauf dem Alpenkalk das Violette, auch dem Rothen verwandt, dem Grünen nicht widerstrebend.

Den rothen Sandstein, eine höchst wichtige, meist nur in schmalen Streifen erscheinende Bildung, bezeichnete man mit einem hervorstechenden Gelbroth; den Porphyr andeuten sollte die bräunliche Farbe, weil sie überall kenntlich ist und nichts verdirbt. Dem Quadersandstein eignete man das reine Gelb zu; dem bunten Sandstein ein angerothetes Chamois; dem Muschelkalk blieb das reine Blau; dem Zuckerkalk ein Spangrün, und zuletzt ein kaum zu bemerkendes Blaßblau der Kreidebildung.

Diese Farben neben und durcheinander machen keinen unangenehmen Eindruck als irgend eine illuminirte Charte, und vorausgesetzt, daß man sich immer der besten Farbestoffe bediene, des reinsten Auftrags beflissige, werden sie durchaus einem freundlichen zweckmäßigen Anblick gewähren. Auf der allgemeinen Charte von Deutschland sieht man die Totalität; die Charte von Tyrol, wo nicht alle Farben vorkommen, ist charakteristisch, man sagt sich gleich, daß man nichts gesichtetes, nur große Massen gewahre; andere Gegenden werden andere Eindrücke verleihen. Das auffallende Schwarz des Basaltes läßt sich, in Betracht der Bedeutsamkeit dieser Formation gar wohl vergeben.

Wird nun der intendirte geognostische Atlas auf solche Weise durchgeführt, so wäre zu wünschen, daß die Freunde dieser Wissenschaft sich vereinigten und dieselben Farben zu Bezeichnung eben derselben Gesteins anwendeten, worauf eine schnellere Uebersicht hervorträte und manche Vergemeinschkeit entstünde. Wir haben deßhalb umständlicher aussprechen, daß die vorliegende Färbung ursächlich und nicht zufällig angeordnet werden. Ueberhaupt wäre noch manches zu besprechen, ehe man Landcharten eigens zu geologischen Zwecken widmen und stechen ließe, da denn, durch gewisse, vom

Kupferstecher schon eingegrabene Zeichen, auch die Hauptepochen in ihren Unterabtheilungen kenntlich zu machen wären.

Der Kammerberg bei Eger.

Der Kammerbühl (Hügel), sonst auch der Kammerberg, hat seinen Namen von einem benachbarten Waldbezirke und einer dortigen Anlage weniger Häuser, die Kammer genannt. Er zeigt sich, wenn man von Franzenbrunn nach Eger geht, etwa eine halbe Stunde rechts vom Wege, wird kenntlich an einem offenen Lusthäuschen auf seiner Höhe, und merkwürdig durch vulcanische Producte aus denen er besteht. Ob sie ächte oder pseudovulcanische seyen, kann die Frage entstehen; aber man neige sich auf welche Seite man will, so wird bei diesem Falle wegen besonderer Umstände manches problematisch bleiben.

Wir gäben zu unserer Darstellung gerne ein Kupfer und legten dabei eine Sammlung zum Grunde. Denn wenn man gleich mit Worten vieles leisten kann, so ist es doch wohlgethan bei natürlichen Dingen die Sache selbst oder ein Bild vor sich zu nehmen, indem dadurch Jedermann schneller mit dem bekannt wird, wovon die Rede ist.

Indessen ob uns gleich hier beides abgeht, so unterlasse ich doch nicht diesen Aufsatz mitzutheilen. Vorgänger gehabt zu haben ist immer vortheilhaft, und so benutzte auch ich später die Schrift des verewigten von Born. Wir sehen aufmerksamer wenn von uns gefordert wird zu sehen was jene gesehen haben, und es ist immer schon genug, wenn einer sieht was der andere sah, ob er es gleich vielleicht anders sieht. Was das Denken und Meinen betrifft, so ist über solche Gegenstände ohnehin keine Uebereinstimmung zu erwarten.

Wie viele Naturfreunde besuchen jährlich diese Gegenden, besteigen diese wundersame Mittelshöhe und ohne große Schwierigkeit werden sie, nach Anleitung des angefügten Verzeichnisses, eine Sammlung zusammentragen, vielleicht vollständiger als die untige. Besonders empfehlen wir ihnen die Nummern 11 bis 14 aufzusuchen. Bedeutend und recht ausgezeichnet sind sie selten; aber das Glück begünstigt den leidenschaftlichen, unermüdlichen Liebhaber.

Läßt sich Böhmen als ein großes Thal ansehen, dessen Wasser bei Aussig abfließen, so kann man den Egerdistrikt als ein kleineres denken, welches durch den Fluß dieses Namens sich seiner Wasser entledigt. Betrachten wir endlich die Gegend von der zunächst hier die Rede ist, so erblickt unsre Einbildungskraft gar leicht an der Stelle des großen Franzenbrunner Moors einen vormaligen Gebirgssee, umgeben von Hügeln und weiterhin von Bergen, dessen gegenwärtig noch nicht völlig ausgetrockneter Boden mit einem Torflager bedeckt, mit mineralischem Alkali und andern chemischen Bestandtheilen durchdrungen ist, in welchem sich mancherlei Gasarten häufig entwickeln, wovon die sehr lebhaften und gehaltreichen mineralischen Quellen und andere physische Phänomene ein vollständiges Zeugniß ablegen.

Die Hügel und Gebirge welche diese Moorfläche umgeben, sind sämmtlich aus der Urzeit. Granit mit großen Feldspathkrystallen, dem Carlsbader ähnlich, findet sich zunächst bei der Einsiedelei von Liebenstein. Ein feinkörniger mit gleichgemischten Theilen, der vorzüglich zum Bauen benutzt wird, bei Hohehäusel. Nicht weniger bricht Gneis bei Rossereit. Aus Glimmerschiefer jedoch, der uns hier besonders interessirt, besteht der Rücken, welcher das Franzenbrunner Moor von dem Egerthale scheidet. Aus der Verwitterung dieses Gesteins entstand der Boden der meisten Felder dieser sanften Anhöhen, deswegen man auch allenthalben Ueberreste von Quarz findet. Die Hohle hinter Dreschhof ist in den Glimmerschiefer eingeschnitten.

Auf diesem Rücken, sanft doch entschieden erhoben, einzeln und abgesondert, liegt der von allen Seiten her gesehene Kammerbühl. Seine Lage ist an und für sich schon hoch und um so bedeutender wird die Aussicht auf seiner Höhe.

Man versetze sich in das offene Lusthäuschen und man findet sich in einem Kreis näherer und fernerer Hügel und Gebirge. Im Nordwesten hat man die regelmäßigen schönen und heitern Gebäude Franzenbrunns vor sich. Wie man sich nach der rechten wendet, erblickt man über einer weiten, wohlbebauten und bewohnten Landschaft, in der Ferne den sächsischen Richtelberg, die Carlsbader Berge; sodann näher die weit umherleuchtenden Thürme von Maria Culm, dann das Städtchen Königswart, wohin zu das Moor seinen Abfluß nach der Eger nimmt; dahinter den Königswarter Berg, weiter ostwärts den Tillberg, wo der Glimmerschiefer mit Granaten sich findet. Ungesehen in der Tiefe bleibt die Stadt Eger; auch der Fluß zeigt sich nicht. Ueber dem Thale hingegen das er einschneidet, steht das Kloster Sanct Anna auf einer ansehnlichen Höhe, auf welcher schöne Feldfrüchte in verwittertem Glimmerschiefer gebaut werden. Hierauf folgt ein waldbewachsener Berg, der eine Einsiedelei verbirgt, in der Ferne treten sodann der Bayreuther Richtelberg und die Wunsiedler Berge hervor. Herwärts steht man sodann das Schloß Hohberg; völlig im Abend den Kappelberg, mehrere Anlediungen, Dörfer und Schlösser, bis sich denn durch die Dörfer Ober- und Unter-Lohma der Kreis wieder an Franzenbrunn anschließt.

Wir befinden uns also auf dem Gipfel eines länglichen nackten Hügels, der sich von Südwesten nach Nordosten zieht; rings umher läuft er gegen seine Base flach aus; nur ist die Westseite steiler. Eben dieser flache Auslaufen macht seine Peripherie ungewiß; doch kann man sie über 2000 Schritte annehmen. Die Länge des Rückens von dem Lusthäuschen bis an den Hohlweg, in welchem noch schlackige Spuren zu finden sind, beträgt 500 Schritte. Gegen Länge und Breite ist die Höhe gering; die Vegetation behilft sich dürftig unmittelbar auf verwitterter Schlacke.

Geht man von dem Lusthäuschen den Rücken gegen Nordosten hinab, so trifft man sogleich auf eine kleine Vertiefung die offenbar von Menschenhänden ausgegraben ist. Hat man auf dem sanften Abhang etwa 150 Schritte zurückgelegt, so gelangt man an die Stelle, wo zum Gebrauch des Chausseebaues die Seite des Hügels aufgegraben, eine große Masse weggefördert, sein Inneres aufgeschlossen und für den Betrachter ein bedeutendes Profil gewonnen worden. Der Durchschnitt der sich hier beobachten läßt, kann an seiner höchsten Stelle etwa 30 Fuß hoch seyn. Hier zeigen sich Lagen vulcanischer Producte, regelmäßige Lagen, welche sanft doch etwas mehr als der Hügel nach Nordosten abfallen und eine geringe Neigung von Süden nach Norden haben. Sie sind an Farbe verschieden, unten schwarz und braunroth; höher nimmt das Braunroth überhand, weiter hinaufwärts zeigt sich die Farbe weniger ausgesprochen; da wo sie sich der Oberfläche nähern ziehen sie sich ins Graulichgelbe.

Höchst merkwürdig ist an diesen sämmtlichen Lagen, daß sie so sanft abfallen, daß sie ohne eine Art von Bewegung oder Unordnung ganz ruhig auf einander folgen, daß sie eine geringe Höhe haben: denn man kann auf die 30 Fuß, welche das Ganze beträgt, ohne genau auf Schattirung zu sehen, bequem ihrer vierzig zählen.

Die Theile aus welchen diese Lagen bestehen, sind durchaus lose, von einander abgesondert, nirgends eine compacte zusammenhängende Masse. Das gröste und seltenste Stück das man darin finden möchte, wird wenig über eine Elle betragen.

Manche Theile dieses wunderbaren Gemenges zeigen ihren Ursprung ganz deutlich. So findet man häufig genug Glimmerschiefer an Farbe und Form völlig unverändert, bald fester bald mürber. In den obern Lagen trift man denselben öfter als in den untern geröthet an.

Seltener sind jedoch solche Stücke, welche von einer leichtflüssigen zarten Schlacke zum Theil umgeben sind. Bei einigen dieser Art scheint der Stein selbst angegriffen und zum Theil in Schmelzung gerathen. Aller dieser Glimmerschiefer ist, wie gesagt, der Form nach unverändert; es zeigt sich keine Abrundung, ja kaum eine Abstumpfung. Die Schlacken die auf ihm aufsitzen, sind so scharf und frisch, als wenn sie eben erst erkaltet wären.

Gleichfalls ziemlich scharfkantig sind die Theile des Glimmerschiefers, die entweder einzeln oder in mehreren Stücken, von fester Schlacke völlig eingeschlossen, gänzlich überschlackt sind. Hieraus entstehen die Kugeln, die sich, wiewohl seltner, finden und deren Form uns verführen könnte, sie für Geschiebe zu halten. Vielmehr aber hat sich die Schlacke um einen fremden Kern consolidirt und mehr oder weniger regelmäßig kugelförmige Körper gebildet.

In den obern Lagen, besonders den rothen, findet sich der Glimmerschiefer geröthet, mürbe, zerreiblich und wohl gar in eine sehr zarte, fettig anzufühlende, rothe Thonmasse verwandelt.

Den Antheil des Glimmerschiefers, den Quarz, findet man gleichfalls unverändert, meistens von außen roth, welche Farbe sich in die Klüfte hineingezogen hat. Noch verbunden mit dem Glimmerschiefer kommt er überschlackt vor, welches bei den abgesonderten Stücken nicht der Fall ist.

Nunmehr wenden wir unsere Aufmerksamkeit zur vollkommenen Schlacke, welche völlig durchgeschmolzen, ziemlich leicht, schaumartig aufgebläht, breiartig geflossen, von außen uneben, scharf und voller Höhlungen, inwendig aber öfters dichter ist. Aus ihr vorzüglich besteht der ganze Hügel. Man findet sie in einzelnen, für sich fertig gewordenen, abgeschlossenen Stücken. Die größten von einer Elle und drüber sind selten; die spannenlangen flachen, verdienen Musterstücke zu seyn, so wie die faustgroßen unregelmäßig geballten. Alle sind scharf, frisch, vollständig als wenn sie so eben erstarrt wären.

Hinabwärts finden sie sich von allen Größen und verlieren sich endlich ins Standartige. Dieses letzte füllt alle Zwischenräume aus, so daß die ganze Masse zwar lose aber dicht auf einander liegt. Die schwarze Farbe ist die gewöhnliche. Auch sind die Schlacken inwendig alle schwarz. Die Röthe welche sie manchmal von außen überzieht, scheint sich von dem gerötheten, in eine Thonmasse veränderten, leicht auflöslichen Glimmerschiefer herzuschreiben der in den rothen Lagen häufig ist, in welchen auch lose Conglomerate von gleicher Farbe vorkommen.

Alle diese Körper sind leicht zu gewinnen, indem jeder einzelne aus der Masse herausgezogen werden kann. Die Beobachtung jedoch wird Sammlung hat einige Unbequemlichkeit und Gefahr; indem man nämlich zum Behuf des Chaussedaus von der Masse unten wegnimmt, so stürzen die obern Theile nach, die Wände werden steil und überhängend, dahet denn der einströmende Regen große Partien in nahem Sturze vorbereitet.

Auf der Oberfläche des Hügels sind die Schlacken alle von bräunlicher Farbe, welche auch ziemlich ins Innere der kleineren Stücke eindringt. Das Aeußere ist durchaus stumpfer und würde auf eine andere Art von Schmelzung deuten, wenn man nicht diese Abstumpfung so wie die Farbe, der Witterung, welche hier seit unendlichen Zeiten gewirkt, zuschreiben müßte.

Ob nun gleich in allen diesen Schlacken sich ihr Ursprüngliches völlig zu verlieren scheint, so findet man doch durchaus selbst in denen welche vollkommen geflossen sind, von der untersten bis zur obersten Schicht, deutliche Stücke von Glimmerschiefer und Quarz unverändert; daß man also an dem Material, woraus sie entstanden nicht zweifeln kann.

Versetzen wir uns nunmehr in das Lustbläschen zurück und begeben uns von oben herunter nach der Südwestseite; so zeigt sich ein zwar ähnliches, aber doch in einem gewissen Sinn ganz entgegengesetztes Gestein. Die Südwestseite ist im Ganzen abhängiger als die Nordostseite. Inwiefern sie flötzartig sey, läßt sich nicht beurtheilen, weil hier keine Entblößung statt gefunden. Hingegen stehen besonders gegen Süden große Felspartien zu Tage, die sich in einer Direction von dem höchsten Punkte des Hügels bis an den Anß desselben erstrecken. Diese Reihen sind von zweierlei Art: die obern noch völlig schlackenähnlich, so daß die einzelnen Theile von jener erstgemeldten obersten braunen Fläglage dem äußern Ansehen nach kaum zu unterscheiden sind, durchaus porös, jedoch keineswegs scharf, lückenhaft wie aus Kastchen zusammengesetzt. Daß dieses jedoch ihre ursprüngliche Natur sey und keine Abstumpfung obwalte, zeigt sich in den Höhlungen und Lücken, die sich hervorthun wenn man Stücke vom Felsen trennt. Hier ist das Innere dem äußern gleich, das Innere wohin keine Verwitterung wirken kann.

Der Hauptunterschied aber zwischen diesem als Kels anstehenden Gestein und allem vorigen ist seine größere Festigkeit und größere Schwere. So dröcklicht und lose es aussieht, so schwer ist ihm etwas abzugewinnen, ob es gleich eher zu gewinnen ist als das Nolgende.

Dieses liegt in großen Felsmassen am Fuße des Hügels. Zwischen diesem und dem vorerwähnten findet sich eine Kluft, wahrscheinlich durch frühere Steinbrüche entstanden. Denn der alte viereckte Thurm auf der Citadelle von Eger, dessen Erbauung wohl in den Zeiten der Römer zu suchen seyn möchte, ist aus diesem Stein gebauen; ja man findet in dem gegenwärtigen Felsen hier und da mehrere Löcher in einer Reihe, welche auf das Einsetzen von gabel- und kammförmigen Werkzeugen hindeuten, die vielleicht zu Bewegung der nächstgelegenen Massen dringen.

Dieses untere Gestein von dem wir sprechen ist der Witterung, der Vegetation, dem Hammer fast unbezwinglich. Seine Kanten sind noch immer scharf, die verschiedenen Moosüberzüge mahl und nur mit tüchtigen Werkzeugen ist man im Stande bedeutende Theile davon zu trennen. Es ist schwer und fest, ohne jedoch auf dem Bruche durchaus dicht zu seyn. Denn ein großer Theil desselben ist auf das feinste porös: deswegen auch der frischeste Bruch rauh und unscheinbar ist. Ja das festeste und dichteste selbst, dessen Bruch sich muchen und splitterig zeigt, hat größere und kleine Höhlungen in sich, wie man sich selbst an kleinen Stücken überzeugen kann. Die Farbe ist durchaus schiefgrau, manchmal aus dem Blaulichen ins Gelbliche übergehend.

Nachdem wir dasjenige, was uns der äußere Sinn in dem gegenwärtigen Falle gewahr werden läßt, umständlich und deutlich vorgetragen, so ist es natürlich, daß wir auch unser Inneres zu Rathe ziehen und vorsuchen, was Urtheil und Einbildungskraft diesen Gegenständen wohl abgewinnen könnten.

Betrachtet man die Lage des Kammerbühls von seiner eigenen Höhe, oder von Sanct Annen herunter, so bemerkt man leicht, daß er noch lange unter Wasser gestanden, als die höhern das Thal umgebenden Gebirge schon längst aus demselben hervorragten. Stellen wir uns vor, wie sich die Wasser nach und nach vermindert, so sehen wir ihn als Insel erscheinen, umspült von den Gewässern; endlich bei weiterm Entweichen des Wassers als Vorgebirg, indem er auf der Nordostseite mit dem übrigen Rücken schon trocken zusammenhing, da auf der Südwestseite die Wasser des Egerthals noch mit den Wassern des gegenwärtigen Moors einen Zusammenhang hatten.

Finden wir nun bei seiner gegenwärtigen völligen Abtrocknung eine doppelte Erscheinung, ein Alözartiges und ein Felsartiges; so sprechen wir billig von jenem zuerst, weil wir zu seiner Entstehung das Wasser nothwendig zu Hülfe rufen müssen.

Ehe wir doch zur Sache selbst gehen, bleibt uns noch eine Vorfrage zu erörtern, ob der Inhalt dieses Alözartig sich zeigenden Hügels auf der Stelle entstanden, oder ob er von ferne hieher geführt worden. Wir sind geneigt, das Erste zu bejahen: denn es müßten ungeheure Massen ähnlichen Gesteins in der Nachbarschaft sich finden, wie doch der Fall nicht ist, wenn dieser Hügel durch Strömungen hier sollte zusammengetrieben seyn. Ferner finden wir den Glimmerschiefer auf dem das Ganze ruht, noch unverändert in den Lagen. Die Producte sind alle scharf, und besonders der unschlackte Glimmerschiefer von so zartem Gewebe, daß er alles vorhergängige Treiben und Reiben ausschließt. Nichts findet man abgerundet als jene Kugeln, deren Aeußeres jedoch nicht glatt, sondern rauh überschlackt ist. Will man zu deren Entstehung eine fremde Gewalt zu Hülfe rufen, so findet ja, bei wiederholten Explosionen noch wirksamer Vulcane, ein solches Ballotiren an manchen in den Krater zurückfallenden Materien statt.

Lassen wir also diesen Hügel an der Stelle die er einnimmt vulcanisch entstehen, so sind wir wegen der flachen, flözartigen Lage seiner Schichten genöthigt die Zeit der völligen Wasserbedeckung zu dieser Epoche anzunehmen. Denn alle Explosionen in freier Luft wirken mehr oder weniger perpendicular und die zurückstürzenden Materialien werden, wo nicht unregelmäßigere, doch wenigstens viel steilere Schichten aufbauen. Explosionen unter dem Wasser, dessen Tiefe wir übrigens unbewegt und ruhig denken werden, müssen sowohl wegen des Widerstandes, als auch weil die entwickelte Luft mit Gewalt in der Mitte sich den Weg nach der Höhe bahnt, gegen die Seite treiben und das Niederfinkende wird sich in flacheren Schichten ausbreiten. Ferner geben uns die vorkommenden Umstände die Veranlassung zu vermuthen, daß das Geschmolzene augenblicklich explodirt worden. Der unveränderte Glimmerschiefer, die vollkommene Schärfe der Schlacken, ihre Abgeschiedenheit (denn von einem zusammenhängenden Geschmolzenen ist keine Spur.) scheinen diese Vermuthung zu begünstigen.

Ein und dieselbe Wirkung muß von Anfang an bis zu völliger Vollendung des gegenwärtigen Hügels fortgedauert haben. Denn wir finden von unten hinauf die Lagen sich immer auf gleiche Weise folgend. Das Wasser mag entweichen seyn wann es will, genug es läßt sich nicht darthun, daß nachher etwa noch Explosionen in freier Luft stattgefunden.

Vielmehr findet man Anlaß zu vermuthen, daß die Ausbrüche noch eine Zeit lang den untern Theil des Hügels überspült, den ausgehenden Theil der Lagen auf den höchsten Punkten wegegenommen und sodann noch lange den Fuß des Hügels umspült und die leichteren Schlacken immer weiter angebreitet, ja zuletzt über dieselben, ganz am Auslaufen der schiefen Fläche, den durch die Verwitterung des umherstehenden Glimmerschiefers entstandenen Lehm darüber gezogen, in welchem sich keine weiteren Spuren vulcanischer Producte finden.

Eben so scheint es uns, daß der eigentliche Krater, der Ort woher die Explosionen gekommen, den wir südlich am Fuße des Hügels suchen würden, durch die Gewässer zugespült und vor unsern Augen verdeckt worden.

Konnten wir auf diese Weise den flözartigen Theil dieses Hügels einigermaßen in seinem Ursprunge vergegenwärtigen, so wird dieses viel schwerer, wenn wir uns den felsartigen denken.

Stellen wir uns vor, er habe früher als der flözartige existirt, dieses Felsgestein habe ursprünglich basaltähnlich auf dem Glimmerschiefer aufgesessen, ein Theil desselben habe, durch vulcanische Wirkung verändert und verschmolzen, zu dem Inhalt jener Alözlage mit beigetragen; so steht entgegen, daß bei der genauesten Untersuchung keine Spur dieses Gesteins in gedachten Lagen sich gefunden. Geben wir ihm eine spätere Entstehung, nachdem der übrige Hügel schon fertig geworden, so bleibt uns die Wahl, ihn von irgend einer basaltähnlichen, dem Wasser ihren Ursprung dankenden Gebirgsbildung abzuleiten, oder ihm gleichfalls einen vulcanischen Ursprung mit oder nach den Alözlagen zu geben.

Wir läugnen nicht daß wir uns zu dieser letztern Meinung hinneigen. Alle vulcanischen Wirkungen theilen sich in Explosionen des einzelnen Geschmolzenen, und in zusammenhängenden Erguß bei in großer Menge flüssig Gewordenen. Warum sollten hier in diesem offenbar, wenigstens von einer Seite, vulcanischen Falle nicht auch beide Wirkungen thätig gewesen haben? Sie können, wie uns die noch gegenwärtig thätigen Vulcane belehren, gleichzeitig seyn, auf einander folgen, mit einander abwechseln, einander gegenseitig aufheben und zerstören, wodurch die complicirtesten Resultate entstehen und verschwinden.

Was uns geneigt macht, auch diese Felsmassen für vulcanisch zu halten, ist ihre innere Beschaffenheit, die sich bei sorgetrennten Stücken entdeckt. Die obern gleich unter dem Luftblasenchen hervortretenden Felsen nämlich, unterscheiden sich von den ungewitterten Schlacken der obersten Schicht nur durch größere Festigkeit, so wie die untersten Felsmassen auf dem frischesten Bruche sich rauh und porös zeigen. Da sich jedoch in diesen Massen wenig oder keine Spur einer Abkunft vom Glimmerschiefer und Quarz zeigt, so sind wir geneigt zu vermuthen, daß nach niedergesunkenem Wasser die Explosionen aufgehört, das concentrirte Feuer aber an dieser Stelle die Alözschichten nochmals durchgeschmolzen und ein compacteres, zusammenhängenderes Gestein hervorgebracht habe, wodurch denn die Südseite des Hügels steiler als die übrigen geworden.

Doch indem wir hier von erhitzenden Naturoperationen sprechen, so bemerken wir, daß wir uns auch an einer heißen theoretischen Stelle befinden, da nämlich, wo der Streit zwischen Vulcanisten und Neptunisten sich noch nicht ganz abgekühlt hat. Vielleicht ist es daher nöthig ausdrücklich zu erklären, was sich zwar von selbst versteht, daß wir diesem Versuch und den Ursprung des Kammerbühls zu vergegenwärtigen, keinen dogmatischen Werth beilegen, sondern vielmehr jeden auffordern, seinen Scharfsinn gleichfalls an diesem Gegenstand zu üben.

Möchte man doch bei dergleichen Bemühungen immer

wohl bedenken, daß alle solche Versuche die Probleme der Natur zu lösen, eigentlich nur Gusticte der Denkkraft mit dem Anschauen sind. Das Anschauen giebt uns auf einmal den vollkommenen Begriff von etwas Geleistetem; die Denkkraft die sich doch auch etwas auf sich einbildet, möchte nicht zurückbleiben, sondern auf ihre Weise zeigen und anzeigen, wie es geleistet werden konnte und mußte. Da sie sich selbst nicht ganz zulänglich fühlt, so ruft sie die Einbildungskraft zu Hülfe und so entstehen nach und nach solche Gedankenwesen (entia rationis), denen das große Verdienst bleibt uns auf das Anschauen zurückzuführen, und uns zu größerer Aufmerksamkeit, zu vollkommenerer Einsicht hinzudrängen.

So könnte man auch in dem gegenwärtigen Falle, nach genauer Ueberlegung aller Umstände, noch manches zur Aufklärung der Sache thun. Mit Erlaubniß des Grundbesitzers würden wenige Arbeiter uns gar bald zu erfreulichen Entdeckungen verhelfen. Wir haben indeß, was Zeit und Umstände erlauben wollen, vorzuarbeiten gesucht, leider von allen Büchern und Hülfsmitteln entfernt, nicht bekannt mit dem, was vor uns über diese Gegenstände schon öffentlich geäußert worden. Möchten unsre Nachfolger dieß alles zusammenfassen, die Natur wiederholt betrachten, die Beschaffenheit der Theile genauer bestimmen, die Bedingungen der Umstände schärfer angeben, die Masse entscheidener bezeichnen und dadurch das, was ihre Vorfahren gethan, vervollständigen, oder wie man unhöflicher zu sagen pflegt, berichtigen.

Sammlung.

Die hier zum Grunde gelegte Sammlung ist in das Cabinet der mineralogischen Societät zu Jena gebracht worden, wo man sie jedem Freunde der Natur mit Vergnügen vorzeigen wird, der sich solche übrigens, wenn er den Kammerbühl besucht, nach gegenwärtiger Anleitung leicht selbst wird verschaffen können.

1) Granit, kleinkörnig, von Hohehäusel.
2) Gneis von Rosserein.
3) Glimmerschiefer ohne Quarz, von Dresenhof.
4) Glimmerschiefer mit Quarz, eben daher.
5) Glimmerschiefer Nro. 3, durch das Feuer des Porcellanofens geröthet.
6) Glimmerschiefer Nro. 4, gleichfalls im Porcellanofen geröthet.

Man hat diesen Versuch angestellt, um desto deutlicher zu zeigen, daß der in den Schichten des Kammerbergs befindliche mehr oder weniger gerötheten Glimmerschiefer durch ein starkes Feuer gegangen.

7) Glimmerschiefer ohne Quarz, aus den Schichten des Kammerbergs. Seine Farbe ist jedoch grau und unverändert.

8) Derselbe durchs Porcellanfeuer gegangen, wodurch er röthlich geworden.

9) Gerötheter Glimmerschiefer aus den Schichten des Kammerbergs.

10) Desgleichen.

11) Desgleichen mit etwas Schlackigem auf der Oberfläche.

12) Glimmerschiefer mit angeschlackter Oberfläche.

13) Quarz im Glimmerschiefer mit angeschlackter Oberfläche.

14) Glimmerschiefer mit vollkommner Schlacke theilweise überzogen.

Bedeutende Stücke dieser Art sind selten.

15) Unregelmäßig kugelförmiges unschlacktes Gestein.

16) Quarz von außen und auf allen Klüften gerötet.

17) Glimmerschiefer einem zerreiblichen Thone sich nähernd.

18) Fett anzufühlender rother Thon, dessen Ursprung nicht mehr zu erkennen.

19) In Schlacke übergehendes festes Gestein.

20) Dergleichen noch unschmelzbarer.

21) Vollkommene Schlacke.

22) Dergleichen von außen geröthet.

23) Dergleichen von außen gebräunt, unter der Vegetation.

24) Festes, schlackenähnliches Gestein von den Felsmassen, unter dem Lustschen.

25) Festes, basaltähnliches Gestein, am Fuße des Hügels.

Zur Geologie, besonders der böhmischen.

What is the inference? Only this, that geology partakes of the uncertainly which pervades every other departement of science.

Gilt mir wo ich Kehr'
Vollmond mehr,
Nimm der wo du stehen kannst!
Kerr.

Zu der Zeit als der Erdkörper mich wissenschaftlich zu interessiren anfing und ich seine Gebirgsmassen im Ganzen, wie in den Theilen, innerlich und äußerlich, kennen zu lernen mich bestrebte, in jenen Tagen war uns ein fester Punkt gezeigt wo wir stehen sollten und wie wir ihn nicht besser wünschten; wir waren auf den Granit, als das Höchste und das Tiefste angewiesen, wir respectirten ihn in diesem Sinne und man bemühte sich ihn näher kennen zu lernen. Da ergab sich denn bald, daß man, unter demselben Namen, mannichfaltiges, dem Ansehen nach höchst verschiedenes Gestein begreifen müsse; der Syenit wurde abgesondert, aber auch alsdann blieben noch unübersehbare Mannichfaltigkeiten übrig. Das Hauptkennzeichen jedoch ward festgehalten: daß er aus drei innig verbundenen, den Gehalt nach verwandten, dem Ansehen nach verschiedenen Theilen bestehe, aus Quarz, Feldspath und Glimmer, welche gleiche Rechte des Beisammenseyns ausübten; man konnte von keinem sagen daß er das Enthaltende, von keinem daß er das Enthaltene sey; doch ließ sich bemerken, daß, bei der großen Mannichfaltigkeit des Gebildes, ein Theil über den andern das Uebergewicht gewinnen könne.

Bei meinem öftern Aufenthalt in Carlsbad mußte besonders auffallen, daß große Feldspathkrystalle, die zwar selbst noch alle Theile des Granits enthielten, in der dortigen Gebirgsart über Luft, den größten Beifall desselben auszumachen. Wir wollen nur des Bezirks Elbogen gedenken, wo man sagen kann die Natur habe sich mit der krystallinischen Feldspath-Bildung übernommen und sich in diesem Antheile völlig ausgegeben. Sogleich erscheint aber auch daß die beiden andern Theile sich von der Gemeinschaft losfagen. Der Glimmer besonders ballt sich in Kugeln und man sieht daß die Dreieinheit gefährdet sey. Nun fügt der Glimmer zu einer Hauptreste zu sperren, er legt sich zu Blättern und nöthigt die übrigen Antheile sich gleichfalls zu dieser Lage zu bequemen. Die Scheidung geht jedoch immer weiter; wir finden auf dem Wege nach Schlackenwalde Glimmer und Quarz in großen Steinmassen vollkommen getrennt, bis wir endlich zu Felsmassen gelangen, die ganz aus Quarz bestehen, Flecken jedoch von einem dergestalt durchanarteten Glimmer enthalten, daß er als Glimmer kaum mehr zu erkennen ist.

Bei allen diesen Erscheinungen ist eine vollkommene

Erscheinung sichtbar. Jeder Theil maßt sich das Uebergewicht an, wo und wie er kann, und wir sehen uns an der Schwelle der wichtigsten Ereignisse. Denn wenn man auch dem Granit in seinem vollkommensten Urzustande einen Eisengehalt nicht ablängnen wird, so erscheint doch in der, von uns betretenen, abgeleiteten Epoche zuerst das Zinn und eröffnet auf einmal den übrigen Metallen die Laufbahn.

Wundersam genug tritt, zugleich mit diesem Metall, so manches andere Mineral hervor: der Eisenglanz spielt eine große Rolle, der Wolfram, das Scheel, der Kalk, verschieden gefärbt, als Flußspath und Apatit, und was wäre nicht noch alles hinzuzufügen! Wenn nun in dem eigentlichen Granit kein Zinn gefunden worden, in welcher abgeleiteten Gebirgsart treffen wir denn auf diese wichtige Erscheinung? Zuerst also in Schlackenwalde, in einem Gestein, welchem am Granit zu seyn nur der Feldspath fehlt, wo aber Glimmer und Quarz sich nach Granitweise dergestalt verbunden, daß sie, friedlich gepaart, im Gleichgewicht stehen, keins für das Enthaltende, keins für das Enthaltene geachtet werden kann. Die Bergleute haben solches Gestein Greißen genannt, sehr glücklich, mit einer geringen Abweichung von Gneis. Denke man nun daß man, über Schlackenwalde bei Giesdelin, Serpentin auffinden findet, daß Cölestin sich in jener Gegend gezeigt, daß die feinkörnigen Granite, so wie Gneis mit benennenden Almandinen, sich bei Marienbad und gegen die Quellen der Tepel finden, so wird man gern gestehen, daß hier eine wichtige geognostische Epoche zu finden sey.

Dieß alles möge hier im Besondern gesagt seyn, um das Interesse zu legitimiren welches ich an der Zinnformation genommen: denn wenn es bedeutend ist irgendwo festen Fuß zu fassen, so ist es noch bedeutender den ersten Schritt von da aus so zu thun, daß man auch wieder einen festen Fleck betrete, der abermals zum Grund- und Stützpunkt dienen könne. Deßhalb habe ich die Zinnformation viele Jahre betrachtet. Da nun auf dem Thüringer Wald, wo ich meine Lehrjahre antrat, keine Spur davon zu finden ist, so begann ich von den Seifen auf dem Fichtelberge. In Schlackenwalde war ich mehrmals, Geyer und Ehrenfriedrichsdorf kannte ich durch Charpentier und sonstige genaue Beschreibung, die dort ergenten Minern aufs genaueste durch herrliche Stufen, die ich meinem verewigten Freunde Trebra verdanke. Von Graupen konnte ich mit genauere Kenntniß verschaffen, von Zinnwalde und Altenberge flüchtige Uebersicht, und, in Gedanken, bis ans Riesengebirge, wo sich Spuren finden sollen, verfolgte ich die Vorkommenheiten. Von allen genannten Hauptorten bedeutende Stufenfolgen zu verschaffen hatte ich das Glück. Der Mineralienhändler Hr. Mawe in London versorgte mich mit einer vollkommen betriedigenden Sammlung aus Cornwallis und Herrn Ritter von Giesecke bin ich, außer einem eingreifenden Nachtrag aus den englischen Zinnseifen, auch noch Malacca-Zinn schuldig geworden. Dieß alles liegt wohlgeordnet und erkennlich beisammen; der Vorsatz aber etwas Anklangendes hierüber zu liefern erlosch in einem frommen Wunsche, wie so vieles was ich für die Naturwissenschaft unternommen und so gerne geleistet hätte.

Soll nun nicht alles verloren gehen, so muß ich mich entschließen in diesen Heften, wie es mit andern wissenschaftlichen Zweigen geschehen, das Vorhandene mitzutheilen, um es möglichst aneinander zu knüpfen und vielleicht mit einigen Hauptgedanken zu beleben.

Und so gebe ich denn hier vorerst das Wenige was ich auf einem Ausflug von Teplitz nach Zinnwalde notirt.

Ausflug nach Zinnwalde und Altenberg.

Den 10. Juli 1813 fuhr ich gegen Abend von Teplitz ab; bis Eichwald findet man gute Chaussee, ich gelangte dahin in $^3/_4$ Stunden. Durch das Dorf selbst ist der Weg schlecht und enge Spur, hinter demselben aber hat man vor kurzem den Weg bergauf dergestalt verbreitert und mit auerangelegten Holzstämmen zur Ableitung des Wassers eingerichtet, daß er gar wohl verhältnißmäßig für gut gelten kann, wenigstens leidet eine breitere Spur keinen Anstoß, worauf doch eigentlich in Gebirgen alles ankommt.

Um halb 8 Uhr war ich auf der Höhe von Zinnwalde. Dieser Ort, durch welchen die Gränze zwischen Böhmen und Sachsen durchgeht, ist auf einem flachen Bergrücken, mit zerstreuten Häusern, weitläufig angelegt, die Wohnungen sind durch Wiesen getrennt, die den anstoßenden Besitzern gehören; hier sieht man wenig Bäume und die Bergahalden kündigen sich von ferne an. Der bald auf-, bald absteigende Weg ist schlecht und hier findet man wieder enge Spur.

Der Abend war sehr schön, der Himmel klar, die Sonne ging rein unter und der Mond stand am Himmel. Ich kehrte in dem Gasthof ein, der einem Fleischer gehört, und fand nothdürftiges Unterkommen, ging noch auf die Halden, untersuchte die daselbst befindlichen Gangarten und unterhielt mich mit dem Steinschneider Mendne, mit dem ich schon früher meine Ankunft verabredet hatte.

Den 11. Juli ging die Sonne am klarsten Himmel schon sehr früh auf. Mich wunderte daß in einem keineswegs reinlichen und durch eine Fleischerwirthschaft noch mehr verunreinigten Hause auch nicht eine Fliege zu finden war. Es scheint also, daß diese Berghöhen ihnen nicht zusagen.

Ich ging auf die Grube Vereinigt-Zwitterfeld und fand daselbst den Steiger mit seinen Leuten, über Tage mit Ausklauben beschäftigt. Hier sondern sie den Zinnstein von den anhängenden Gangarten, vorzüglich vom Wolfram, der häufig vorkommt und beim Schmelzen Unheil macht. Der Schacht ist 48 Lachter tief, eben so viel bringt auch der Stollen ein. Sie bauen auf sogenannten Rißen, welche aber völlig die Eigenschaft der Erzlager haben, meist ganz horizontal liegen und nur gegen das Ende einen mehreren Fall bekommen. Die Bergleute sagen: die Rlöße richten sich nach der Form des Berges; besser würde man sich ausdrücken: sie bringen die Form des Berges hervor. Sechs solche Hauptflöße liegen übereinander, von verschiedener Mächtigkeit. Das mächtigste ist $^6/_4$ Ellen, aber nicht durchaus von gleicher Stärke, die schmälsten, von 6 bis 8 Zoll, sind die reichsten. Die Flöße beurken durchgängig aus Quarz, welcher von beiden Saalbändern hereinstrahlenweise krystallisirt erscheint, weil er aber wenig Räume zwischen sich läßt, für derb angesehen werden kann. Zerschlägt man ihn, so sondert er sich in länglichte Stücke. Die beiden Saalbänder dieser Flöße, oder Horizontal-Lager, sind krystallisirter Glimmer, und in diesen Saalbändern, vorzüglich aber in dem untersten, findet sich der Zinnstein eingesprengt; der Quarz dagegen des Rißes ist durchaus taub, so wie auch das obere Saalband keinen Gehalt hat. Zwischen diesen Rißen liegen zwei verschiedene Bergarten, Greißen und Sandstein (sie sprechen Sanstein aus daß es klingt wie Sanften, oder Sanslen) genannt. Die erste ist aus Quarz und Glimmer gemischt, derjenigen ähnlich worauf das Schlackenwalder Stockwerk besteht, die andere aus Quarz und Thon und daher leicht verwitterlich.

Durch diese ganze Masse nun schneiden stehende,

feigere Gänge durch (sie sprechen daß es klingt wie Stehuchez), meistens sehr schmal, höchstens 3 bis 4 Zoll breit. Sie streichen in der zweiten Stunde, sind an sich anuhaltend und veredeln die Flöze, wo sie solche durchschneiden.

Noch eine andere Erscheinung ist das was sie Klüfte nennen, man könnte sie auch für Gänge ansprechen. Sie streichen in der dritten Stunde, gleichfalls seiger und schneiden alles durch. Sie sind ellenbreit, enthalten einen weichen tonartigen Schmant, den die Bergleute Besteg nennen, und führen niemals Metall. Das Merkwürdigste dabei ist, daß sie die Flöze verwerfen. Wie nämlich eine solche Kluft auf das Flöz trifft, es sey von welcher Mächtigkeit es wolle, so schleppt sie dasselbe abwärts mit fort und verwirft es dergestalt; daß es erst 3—4—6 Lachter tiefer wieder vorkommt, und auch wohl wieder zu seiner vorigen Stärke gelangt.

Nachdem ich mir dieses alles erklären und die genannten Producte auf den Halden vorzeigen lassen, auch von jedem Musterstücke abgeschlagen, so begab ich mich mit dem Steinschneider in sein Haus. Unser einem kleinen Mineralienkabinet, das er für sich gesammelt hat, findet man bei ihm kleinere und größere Musterstücke von den Producten des Leitmeritzer Kreises, besonders von allem was sich auf die Pseudovulcane bezieht; er hat eine besondere Geschicklichkeit im Zuschlagen seiner Muster, die deswegen sauber und appetitlich aussehen.

Nun ging ich mit ihm abwärts gegen Nord-West, bis an das Stollen-Mundloch; unterwegs fanden wir viel aufgerissenes Erdreich, in kleinen Hügeln. Hier wurden vor alten Zeiten die Tagflöze abgebaut, welche nahe unter der Oberfläche lagen und zeigen, daß der ganze Berg zinnisch war, und das was man Dammerde nennt, in den ältesten Zeiten unbedeutend.

Wir wanderten nun den Berggraben hin, welcher das Wasser dieser Höhen, wie es hier von den Pochwerken kommt, nach Altenberg leitet; er zieht sich, wie gewöhnlich, an dem Bergrücken her, und der Weg ist sehr angenehm, weil es immer durch Waldung geht.

Ist man ungefähr eine halbe Stunde, so überschaut man die sich abflachenden Berge und Hügel, zwischen hier und der Elbe. Den Fluß sieht man zwar nicht, aber die Bergreihen drüben, bei klarem Wetter, ganz deutlich.

Der kleine Ort Geising wird zuerst im Thale sichtbar, die Häuser ziehen sich in dem engen Grunde herauf. Nun öffnet sich der Blick nach Altenberg und zwar sieht man zuerst eine hohe steile Reihewand; diese ist aber nicht durch Natur, sondern durch jenen großen Erdfall, Pochbruch entstanden, wodurch so viele Gruben zu Grunde gegangen.

Man muß sich vorstellen, daß die sämmtlichen Gruben an dem Abhange eines Berges gelegen, und da sie zusammengestürzt, so hat sich ein Trichter gebildet, mit Wänden von ungleicher Höhe, die vordere viel niedriger als die hintere. Sie nennen diesen Trichter, nach dem gewöhnlichen bergmännischen Ausdruck, die Binge.

Punkt Neune hatten wir den untern Rand erreicht. Von dem obern bis in die Tiefe mag es viel über hundert Fuß betragen. Das Gestein an den Wänden ist sowohl senkrecht, als auch nach allen Richtungen zerklüftet, hat äußerlich eine rothe Farbe, die sich von dem Eisengehalte des Gesteines herschreiben mag.

Unsere Absicht zu melden ging mein Führer zu dem Bergmeister; dieser war nicht zu Hause, sondern in der Bergpredigt, indem heute gerade das Quartal Crucis eintrat, mit den gewöhnlichen Feierlichkeiten.

Das Städtchen Altenberg liegt näher zusammen als Zinnwalde, an einem sanften Abhange des Berges, und ist, nach sächsischer Art, schon städtischer gebaut als jenes. Man sieht auch hier verschiedene Gipel. Der mit Fichten wohl bewachsene Geisingberg, welcher rechter Hand in einiger Entfernung hervorragt, giebt eine angenehme Ansicht.

Da ich ausruhen wünschte, trat ich in die Kirche und fand die ganze Knappschaft im Putz und Ornat versammelt. Der Diaconus predigte in hergebrachten bergmännischen Phrasen, der Anzug und der Kirche war nicht feierlich wie sonst, man bemerkte aber schöne Männer, besonders unter den Knappschafts-Aeltesten, fast zu groß für Bergleute.

Wir besuchten einen Handelsmann, um ein Glas Wein zu trinken, diesen fanden wir in einer sonderbaren Beschäftigung. Er hatte nämlich einen Juden bei sich, wie sie mit Kerngläsern in dem Lande herumziehen, dieser stellte ein Mikroskop auf, weil der Kaufmann die Insecten näher betrachten wollte, die ihm seine Käse leichter machen, seinen Reiz mit Staub überziehen und die Rosinen verderben. Es kamen unter dem Vergrößerungsglas die abscheulichsten Thiere zum Vorschein, Mittelthiere zwischen Läusen und Käfern, durchscheinend am Leibe und den meisten Gliedern, übrigens grau, sie bewegten sich mit vieler Behendigkeit und waren von verschiedener Größe, man konnte auch ganz deutlich lange fillirgende Larven erkennen, aus denen sie hervorgehen mögen.

Man versicherte uns, daß diese Geschöpfe einen großen behändischen Käse in einigen Wochen um ein paar Pfund leichter machen; ein Mittel dagegen sey, aus Ziegelmehl einen feinen Brei zu bereiten und damit die Käse zu überstreichen, so blieben sie unangetastet. Die Ursache ist wohl, weil die Luft abgehalten wird, welche diese Geschöpfe zum Leben nöthig haben.

Nun nahmen wir unsern Weg gegen die Pochwerke. Ich konnte die Steinhaufen welche darneben aufgeschüttet waren nicht begreifen; sie schienen aus taubem Gestein zu bestehen, wovon ich Musterstücke mitnahm und mich nach gehaltreicheren Stufen umsah. Allein ich war sehr verwundert, als ich bemerken mußte, daß diese sämmtlichen Steine, wie sie durcheinander lagen, zum Pochen bestimmt hieher gefahren worden.

Weil nun alle Bergleute nach dem Bergamte gezogen waren, und überhaupt heute nicht gearbeitet wurde, so war die Stadt wie ausgestorben und wir unsern eigenen Betrachtungen überlassen. Mein Führer hatte ziemliche Kenntnisse dieser Dinge und ein alter Mann der heranschlich bestätigte seine Aussage, daß wirklich das ganze Gebirge zinnhaltig sey und seien einige Theile desselben vor andern vorzuziehen. Es werde deßhalb alles auf die Pochwerke gebracht, deren sehr viele hinunter in dem Thal gegen Geising angebracht sind.

Wir gingen von einer Halde zur andern und fanden sehr viele Abweichungen desselben Gesteines, die wir so lange auflasen und als Haufstufen zerschlugen, bis wir zuletzt keine neue Abänderung mehr fanden. Wir traten darauf unsern Rückweg an, verfügten uns aber noch vorher an das Mundloch eines Versuchsstollens, den sie in der Gegend der Schmelzhütte treiben; dort kommt ein schöner Porphyr vor, den sie Syenit-Porphyr mit Recht nennen, weil röthliche Feldspathkrystalle in einem Grund von Hornblende liegen. Wir stiegen nun so weit wieder aufwärts, bis wir den Berggraben erreichten, und gingen auf dem kühlen Wege ganz bequem zurück.

Vom Stollenmundloch an, den Zinnwalder kahlen Berg hinauf, hatten wir dagegen in der Mittagssonne einen beschwerlichen Weg und waren wohl zufrieden, als wir um 1 Uhr in dem Gasthofe wieder anlangten.

Gegen Abend besuchte mich der Bergamtsassessor Friedrich August Schmidt von Altenberg, bedauerte

und ist ein ungedungener Herold des Ruhms, nicht für Titel

Für Rang und Tisch und Gaben nicht;

sein Wunsch und sein Stolz ist, wenn ihm ein deutsches Lied gelingt, und er kann mit seinem Theokrit sagen: „Ich liebe die Musen und den Gesang! „O wäre mein Haus immer voll davon! Nicht der „Schlaf, nicht der kurze Frühling ist süßer, nicht „Blumen sind den Bienen so süß als ich die Musen „liebe. Denn wen diese nur anlächeln, den kann „auch Circe mit ihrem Wundertrank nicht bezaubern.

Niederrhein.

Der Freund der Wahrheit und des Vergnügens am Niederrhein, ersten Jahrgangs erstes Vierteljahr. S. 191. 8.

Bey einer Wochenschrift verdient es wol als etwas seltenes bemerkt zu werden, daß nicht nur der Verf. sondern auch der eigentliche Druckort zu einem Geheimnisse gemacht wird. Nicht allein, weil der Verf. unangenehme Wahrheiten zu sagen, fürchtet, sondern weil er auch für Gegenden schreibt, wo man ganz andre Arten von Vergnügungen kennt, als er gern befördern möchte, wo Rheinwein, Schinken und Pumpernickel S. 166. mehr als Klopstock, Wieland und Ramler gelten, und wo diejenigen, welche sich besser amusiren wollen, doch aller deutscher Lektüre S. 5. einen ewigen Haß geschworen haben. Sich in solchen Gegenden ein kleines Auditorium herbeylocken, ist durch eine periodische Schrift am ersten möglich, aber sowol wegen der Wahl des Inhalts, als des Tons, ungemein schwer. Die heftigere Satire erweckt da, wo die trockne Wahrheit schon genug beleidigt, zu viel Feinde. Der V. abstrahirte daher von Narren

und

daß sie heute verhindert worden wie sie gewünscht hätten mich zu empfangen, daß sie mit der Bergpredigt und dem Anschnitt beschäftigt gewesen, auch erst nach meiner Abreise meine Ankunft vernommen. Ich ersuchte ihn um einige Nachrichten, die er mir denn auch ertheilte.

Das große sogenannte Stockwerk zu Altenberg hat schon 1547 und 1548 einige Brüche erfahren, der Hauptbruch geschah aber 1620, wo 36 Gruben mit 36 Göpeln zu Grunde gingen. Dieses Unglück entstand aus der Natur des Berges und des Bergbaues: denn indem der Zinngehalt durch die ganze Masse des Berges ausgetheilt ist und sich in den verschiedenen Steinarten, woraus derselbe besteht, zerstreut befindet, ohne daß sich besondere bauwürdige Gänge oder Klöze zeigten, so muß das sämmtliche Gestein weggenommen und überhaupt verpocht werden, wobei man denn, da man die entstandenen Räume nicht mit Holz wieder ausbauen kann, Bergfesten stehen läßt, um das Ganze einigermaßen zu unterstützen.

Da nun die 36 Gruben, jede für sich einzeln bauten, jede so viel als möglich aus ihrem Felde herausnahm, ohne sich um das Allgemeine oder um die Nachbarn zu bekümmern, so ward der Berg nach und nach ausgehöhlt, daß er sich nicht mehr hielt, sondern zusammenstürzte.

Dieser Unfall jedoch gereichte dem Werke zum Nutzen, indem die Hauptgewerken, ausländische reiche Kaufleute, unter Beirath von sieben Sachverständigen, mit vieler Mühe es dahin brachten, daß die Theilnehmer der 36 zerstörten Gruben sich in eine Gewerkschaft vereinigten, deren Antheile durch eine verhältnißmäßige Anzahl der nunmehr beliebten 128 Kuxe wieder erstattet wurden.

Diese neue Gesellschaft theilt sich nun wieder in 3 Theile:

1) große Gewerkschaft, bestehend aus den Augsburger, Nürnberger und Dresdner Ge[illegible],
2) kleine Gewerkschaft;
3) Propre-Theile.

Da nun dieses Unternehmen groß und [illegible], so wußten sie sich zugleich von der Landesherrschaft die Vortheile zu bedingen; sie stehen eigentlich nicht unter dem Bergamte, sondern unter einer Direction von drei Personen, die sich in Dresden aufhalten; am Orte haben sie einen eigenen Factor, der gegenwärtig heißt Löbel, der alles besorgt. Die Kirche haben sie erbaut, die Glocken und die Uhr angeschafft, die Pochmühlen gehören ihnen zum größten Theil, auch haben sie Waldungen und ein Rittergut angekauft, so daß ihnen zu den nothwendigsten Bedürfnissen nichts abgeht. Auch besitzen sie noch einen Theil des Berges, der damals nicht zusammenstürzte, und bauen sowohl unter als neben dem Bruche.

Der Bau unter dem Bruche ist sehr wunderbar, indem man sich nur versuchsweise der zusammengestürzten und zerbröckelten Steine zu bemächtigen sucht. Alles was man gewinnt wird zwar, wie oben gesagt, verpocht und das Zinn aus der ganzen Masse herausgewaschen; aber man sucht sich doch auch im Einzelnen von dem mehr oder weniger Gehalt dieser und jener Steinart durch den Eichertrog zu unterrichten. Sie wissen es zu einer großen Fertigkeit zu bringen, und haben sich eine Terminologie gemacht, um jeden Grade der Bauwürdigkeit zu unterschreiben; es sind folgende:

1. Mausedrähchen.
2. 3 zr.
3. 6 pf.
4. 1 gl.
5. 2 gl.
6. 4 gl.
7. 8 gl.
8. 9 gl.
9. Species Thaler.
10. Fensterscheibe.

Merkwürdig ist es, daß sie einen neuen Bruch befürchten müssen, indem sich um die große Binge her das Gebirg abermal abgelöst hat; weil aber diese Ablösung ganz steiger ist und also wenn auch der vordere Theil nach der Binge zu einstürzen sollte, doch die Rückwand stehen bleiben und von oben nichts nachstürzen würde, so sind sie ohne Sorgen, ja sie benützen sich des, durch die Ablösung entstandenen Raumes zu Schächten und sonstigen Bedürfnissen.

Die verschiedenen Gruben auf denen gebaut wird, haben ein schwerer oder leichter Geschäft und können den Centner Zinn verkaufen von 34 bis 39 Thaler, nachdem es ihnen mehr oder weniger zu gewinnen kostet.

Das Gestein des Gebirgs ist an und für sich sehr fest, daher hat ihnen das Zusammenstürzen der ungeheuern Masse den Vortheil gebracht, daß es dadurch zersplittert worden. Wie sie nun aber unter dem Bruche diese Trümmer gewinnen ist mir zwar beschrieben worden, aber schwer zu begreifen und ohne Zeichnung nicht zu verstehen.

Wo sie im festen Gestein arbeiten, setzen sie Feuer und machen dadurch das Gestein brüchig, dessen ungeachtet bleiben immer noch große Stücke; diese werden auf ungeheuren Scheiterhaufen neben den Pochwerken abermals durchgeglüht und auf diese Weise zersprengt, daß man ihrer durchs Pochen eher Herr werden kann.

Von ihrem Schmelzproceß wüßte ich wenig zu sagen, sie rösten die Schliche, um den Arsenik und Schwefel wegzutreiben; übrigens macht die Beimischung von Wolfram und Eisen ihnen viel zu schaffen.

Sonntag den 12. Juli bereitete ich mich früh um sechs Uhr zur Stollenfahrt, und diese um so lieber als der Steiger von der Grube Vereinigt-Zwitterfeld auch die Aufsicht über den Stollen hat. Ich fuhr bis zum Stollenmundloch im Wagen und fand daselbst den gedachten Steiger und Steinschneider.

Das erste Gestein was man mit dem Stollen durchfahren hat, ist Porphyr, der seine Gleichzeitigkeit oder wenigstens sein baldiges Nachfolgen auf die Zinninformation dadurch beweist, daß Zinnstöze noch in ihn hineinsetzen. Wir fuhren bis unter den Schacht von Vereinigt-Zwitterfeld, ungefähr 300 Lachtern. Der Stollen ist leider nicht in gerader Linie angelegt, und so ist er auch von verschiedener Höhe, deßhalb unangenehm zu befahren. Auf dem Hin- und Herwege machte mich der Steiger auf alles dasjenige aufmerksam, was er mir gestern über Tage von der Natur des Gebirgs erzählt hatte; er zeigte mir die Klöze, deren Gangart, den Quarz, die Saalbänder von Glimmer, die reichen unten, die tauben oben, das Durchstreichen der stehenden Gänge, besonders aber der Klüfte, wobei ich einen höchst merkwürdigen Fall, wo ein Stück durch die Kluft verschleppt ward, zwar mit einiger Mühseligkeit, aber doch sehr deutlich zu sehen bekam. So zeigte er mir auch eine große Weitung, da wo die Gruben Vereinigt-Zwitterfeld und Reicher-Trost zusammenstoßen. Hier konnte die ganze Masse zu gute gemacht werden, weil die Greisen stockwerkartig metallhaltig waren. Als sie diese Räume abbauten, trafen sie auf eine große Druse, in welcher sich schöne Bergkrystalle, theils einzeln, theils in Gruppen fanden.

Ich konnte hiernach die gestern auf den Halden zusammengesuchten und bei dem Steinschneider angeschafften Stufen desto besser ordnen, welches sogleich geschah.

Hiebei bemerke ich noch, daß in Zinnwalde auf sächsischer Seite 14 Gruben sind, alle gangbar, auf der böhmischen mehrere, aber nur 6 gangbar.

Nachdem ich also vor Tische bei dem Steinschneider die Auswahl der mir interessanten Mineralien gemacht, so wurden selbe eingepackt. Ich fuhr um halb drei Uhr ab, und war dreiviertel auf fünfe in Teplitz. Ein starkes Gewitter, welches von der Gegend über der Elbe herzuzog, erreichte mich nicht, indem die Gebirge dem Zug der Wetter Hindernisse in den Weg legen.

Wenn man das Datum bemerkt, wie ich den zwölften Juli 1813 von dieser Höhe schieb, so wird man verstehen, daß ich einen mir so wichtigen Gegenstand nur flüchtig, ja verstohlen betrachtet. Es war während des Stillstandes, an welchem das Schicksal der Welt hing, ein Wagstück nicht ohne leichtsinnige Kühnheit. Die Gränze von Sachsen und Böhmen geht durch Zinnwalde durch; um den Mineralienhändler zu besuchen, mußte ich schon Sachsen betreten, alles was für mich bedeutend war lag auf dieser Seite. Und nun gar die Wanderung nach Altenberg, dem Anscheine nach geheimnißvoll unternommen, hätte mir eigentlich üble Händel zuziehen sollen. Von sächsischer Seite war jedoch kein Mann zu sehen, alles ruhte dort im tiefsten Frieden; die östreichischen Schildwachen mußten für unverdächtig halten, wenn man mit zwei Schimmeln über die Gränze führe; der Manthner hatte auch nichts dagegen einzuwenden, und so kam ich glücklich zurück durch den Weg, den ich so gut kannte, weil man ihn zum Transport der Artillerie gerade jetzt verbessert hatte. Abends spät gelangte ich nach Teplitz, krank und frei, zu einigem Mißvergnügen einer heitern Gesellschaft, welche schadenfroh gehofft hatte, mich, für meine Verwegenheit bestraft, als Gefangenen escortirt, vor den commandirenden General, meinen hohen Gönner und Freund, den Fürsten Moritz Lichtenstein und seine so lieb und werthe Umgebung gebracht zu sehen. Bedenke ich nun daß diese ruhige Berggegend, die ich in dem vollkommensten Frieden, der aus meinem Tagebuche hervorleuchtet, verließ, schon am 27. August von dem fürchterlichsten Rückzuge überschwemmt, allen Schrecknissen des Krieges ausgesetzt, ihren Wohlstand auf lange Zeit zerstört sah, so darf ich den Genuß feyern, der mich zu dem flüchtigen und doch unauslöschbaren Anschauen dieser Zustände trieb, die von so langer Zeit her das größte Interesse für mich gehabt hatten.

Problematisch.

Der im Vorigen ausgesprochene Hauptmarime getreu, alle geologischen Betrachtungen vom Granit anzufangen, sodann aber auf die Uebergänge, wie mannichfaltig sie auch seyn mögen, fleißig zu schauen, ward vor mehreren Jahren das Gestein in Betracht gezogen, woraus die Carlsbader Quellen entspringen. Neuere Anbrüche desselben lassen uns darauf wieder zurückkehren, da wir denn um unsern Vortrag einzuleiten folgendes bemerken.

Die hohen Gebirge welche Carlsbad unmittelbar umgeben sind sämmtlich Granit und also auch der Hirschsprung und der Dreikreuzberg, welche einander gegenüberstehend eine Schlucht bilden, worin sich, bis auf eine gewisse Höhe, zu beiden Seiten ein Uebergangsgebirg bemerken läßt, und wovon in unserm Aufsatz zur Joseph Müllerischen Sammlung schon umständlicher gesprochen worden.

Musterstücke dieses Gesteins mit seinen Abänderungen waren in der letzten Zeit schwer zu erlangen, weil alles verbaut und durch Befestigungen umschlossen ist, die freistehenden Felsen aber von der Witterung vieler Jahre angebräunt und verändert sind. Nur in diesem Frühling als man, um Platz zu gewinnen, sich in die Felsen an mehreren Orten hineinarbeitete und überhalb des Mühlbads, neben dem Hause zu den drei Sternen, nicht weniger auf dem Bernhardsfelsen Räume brach, fand sich gute Gelegenheit bedeutend belehrende Beispiele zu gewinnen, wovon wir, bezüglich auf die Nummern der Müllerischen Sammlung, hier einiges vorlegen und nachbringen.

Bei den drei Sternen zeigte sich ein Granit, feinkörnig, worin der Feldspath bald mehr, bald weniger aufgelöst erscheint und dessen Oberflächen mit Eisen-Oxyd überzogen sind; bei genauerer Betrachtung fand sich daß es derjenige sey, durch welchen feine Haarklüfte, mit Hornstein durchdrungen, hindurchgehen (Müllerische Sammlung Nro. 25). An manchen Ablösungen gewahrte man Schwefelkies und hie und da zwischen dem Gestein quarzartige Tafeln, nicht gar einen Zoll breit.

Auf dem Bernhardsfelsen, wo unmittelbar hinter den Sohlen des Heiligen eine Fläche gebrochen wurde, war die Ausbeute schon reicher; man beeilte sich aus den vorliegenden Steinmassen die besten Exemplare herauszuschlagen, ehe sie wieder eingemauert wurden. Das Gestein (M. S. Nro. 27) welches bisher selten gewesen, fand sich hier häufig und zeichnete sich hauptsächlich aus. Es ist gelblichgrau, hat einen muscheligen Bruch und hie und da zarte rothgelbe Streifen, die an den Bandjaspis erinnern; man fand es in einem feinkörnigen Granit verflochten und es ließen sich Stellen bemerken, wo es in den vollkommenen Hornstein übergeht. Dieser fand sich denn auch in starken, obgleich unregelmäßigen Gängen das Gestein durchziehend, so daß bald der Hornstein den Granit, bald Granit den Hornstein zu enthalten scheint; auch fanden sich Massen des Hornsteins, welcher größere oder kleinere Granittheile enthält, so daß dadurch ein sonderbares porphyrartiges Ansehen entspringt.

Ferner traf man auf eine reine Masse Hornstein, in grünem Thon, welcher wahrscheinlich aus verwittertem Granit entstanden war; von Schwefelkies wurden wenige Spuren bemerkt.

Der Kalkspath jedoch, den wir früher in schmalen Klüften und manchmal schichtweise an dem Granit gefunden (M. S. 30, 31), war nicht anzutreffen, der isabellgelbe Kalkstein (M. S. 32) auch nicht; der braune jedoch (M. S. 33), obgleich nicht häufig, zeigte sich wieder. Kein Stück indessen haben wir angetroffen, das, wie sie sonst vorgekommen, mit dem Granit im Zusammenhang gewesen wäre. Wir geben eine ausführliche Beschreibung dieses immer merkwürdigen Gesteins. Theils ocher-, theils nelkenbraun gefärbt, derb, durchlöchert, die größern oder kleinern Höhlungen mit weißem Kalkspath ausgefüllt. In matt, und nur das nelkenbraun gefärbte nähert sich dem Schimmernden, bis zum Pechglänzenden; im Bruche uneben, undeutlich eckige, ziemlich stumpfkantige Bruchstücke. Hält das Mittel zwischen weich und halbhart. Im Ganzen kann man dieß Gestein für einen mit Kalk innig durchdrungenen Eisenocher ansehen.

Ein neuer Fund jedoch eines bisher noch unbekannten Gesteins verdient alle Aufmerksamkeit. Es war ein Klumpen Kalkstein, etwa einen Viertelscentner schwer, äußerlich schmutzig ochergelb, rauh und zerfressen. Inwendig schneeweiß und schimmernd. Im Bruche uneben, splittrig, unbestimmt eckige, nicht scharfkantige Bruchstücke. Besteht aus fein und eckigkörnig

abgesonderten Stücken, mit einer Neigung zum hochst Zartstänglichten. Das Ganze durchsetzen hell ochergelb gefärbte Adern: zerspringt beim Schlagen das Bruchstück an solcher Stelle, so findet man die Fläche gleichfalls hell ochergelb gefärbt, klein traubenförmig gestaltet. Ist in kleinen Stücken durchscheinend, halbhart, spröde und leicht zersprengbar.

Aus dieser Beschreibung ist zu ersehen, daß dergleichen wohl selten vorkommen mag; wenigstens befindet sich in der großen Sammlung der mineralogischen Gesellschaft, auch in andern Sammlungen der Nähe nichts Aehnliches: für Sinter kann man es nicht aussprechen, will man es für Marmor nehmen, so ist es wenigstens eine noch unbekannte Art. Die Höhe des Berthardsfelsens wo es zwischen dem andern Gestein gefunden worden, läßt uns vermuthen, daß es auch aus der Uebergangsperiode sey, und wenn wir auch nichts weiter hierüber bestimmen, so deutet es doch abermals auf den Kalkantheil der Felsen überhaupt, daher uns denn nicht schwer fällt den großen Kalkgehalt des Carlsbader Wassers, welcher täglich und stündlich abgesetzt wird, bis zu seinem Ursprunge zu verfolgen.

Da wir nun ober- und unterhalb des Neubrunnens jenes Uebergangs-Gestein gefunden, so bringen wir noch ein anderes zur Sprache, worauf wir schon früher hingedeutet (Nachträge II). Als man nämlich vor einigen Jahren, bei dem unternommenen Hauptbau am Neubrunnen, Raum um die Quelle gewinnen wollte, und den Felsen abarbeitete, aus dem sie unmittelbar entsprang, traf man auf einen, durch Einfluß des Glimmers deutlich gebildeten Zeltspath, ebenfalls mit Hornstein durchzogen. Nun ist solcher verwogener Feldspath mit dem Schriftgranit nahe verwandt, beide vom Granit ausgehend und eine erste Abweichung derselben. Hier brach nun unmittelbar die heiße Quelle hervor, und wir bemerken abermals, daß hier eine dem Granit zunächst verwandte Epoche gar wohl angenommen werden könne.

Auf der rechten Seite der Tepel, wohin wir uns nun wenden, brachte uns das Abarbeiten einer ganzen Granitwand abermalige den Vortheil, daß wir zu gleicher Zeit auch hier eine große Masse schwarzen Hornsteins mit Schwefelkies vorfanden, demjenigen ähnlich, welchen wir drüben am Bernhardsfelsen gefunden. Wir wir denn schon vor mehreren Jahren den Berg höher hinauf ein Analogon des bisher so umständlich behandelten Uebergangs aus dem Granit entdeckt und solches (M. S. 49) beschrieben; es findet sich über der Antreaskapelle da wo gegenwärtig die Prager Straße an der Seite des Dreifreuzberges hergeht.

Vergebens haben wir uns dagegen bisher bemüht in der Nähe der eigentlichen Hauptsprudel-Quelle selbst dieses Gestein, wo es sich in seiner ganzen Entschiedenheit zeigen sollte, gleichfalls zu entdecken; die Nachbarschaft ist überbaut und die Kirche lastet auf der ehemaligen Werkstatt unserer heißen Quellen; wir zweifeln jedoch nicht daß dieses Gestein auch hier zum Grunde liege, und zwar nicht in allzugroßer Tiefe.

Schon oben bemerkten wir vorläufig unsere Neigung zu glauben, daß der Tepelfluß über dieses Gestein hingehe, und wir fügen hinzu, daß wir vermuthen, gerade das Tepelwasser bewirke die heiße, heftige Naturerscheinung. Die Gebirgsart, welche uns bisher beschäftigt, ist ein differenzirter Granit: ein solcher in welchem eine Veränderung sich entwickelte, wodurch Einheit und Uebereinstimmung seiner Theile gehört, ja aufgehoben ward. Wir sehen also dieses Gestein als eine galvanische Säule an, welche nur der Berührung des Wassers bedurfte, um jene großen Wirkungen hervorzubringen, um mehrere irdisch-salinische Substanzen, besonders den Kalkantheil der Gebirgsart aufzulösen und siedend an den Tag zu fördern.

Uns wenigstens hat die Bemerkung wichtig geschienen, daß bei trocknem Wetter der Sprudel weniger Heftigkeit äußere als bei angeschwollenem Ausg: ja wir sind nicht abgeneigt zu glauben, daß wenn man bei ganz dürrer Witterung das zurückstauchende Wehr, welches das Wasser zu den Mühlen bringt, abfassen und so das Bett oberhalb so gut wie trocken legen wollte, man sehr bald einen merklichen Unterschied in dem Hervorsprudeln der oberen heißen Wasser bemerken würde.

Daß aber auch unterwärts die Tepel über Grund und Boden laufe, welches sich eigent dergleichen Wirkungen hervorzubringen, läßt sich daran erkennen, daß man, auf der Mühlbaddrücke stehend, oder von den Galerien des Neubrunnens hinunterschauend, die Oberfläche des Flusses mit aufsteigenden Bläschen immerfort belebt sieht.

Es sey hier alles hier niedergelegt, um die Wichtigkeit der ersten Uebergänge des Granits in ein anderes, mehr oder weniger ähnliches, oder von denen

Kirwan. Die Gallier und Italiener im Ganzen blieben dem Feuersystem getreu, so auch bis jetzt.

Werner, in Sachsen, Schlesien, Böhmen, hauptsächlich nur auf Granit und Gneis den Basalt aufgesetzt findend, mußte ihn zu den Urgebirgsarten zählen. Im Verfolg der Zeit jedoch fand man ihn gelagert auf und in einer Menge Gebirgsarten von den verschiedensten Altern, bis zu den jüngsten hinab; dieß deutete auf ein spätestes Naturerzeugniß.

Es ergab sich ferner daß die meisten gleichnamigen, und in sofern auch gleichgeltenden, Hauptgebirgskämme und Züge als solche angesehen werden müssen die zu ungleicher Zeit entstanden sind. Wem sind wohl erst die wahrgenommenen Unterschiede von älterm und neuerm Granit, Syenit, Gneis, Glimmerschiefer, Trapp, Porphyr, Tonschiefer, Grauwacke, Kalkstein, Sandstein, Steinkohlen, von Conglomeraten oder Breccien sogar u. s. w. wieder vorzuzählen? Warum sollte man denn dem Basalt, wie er auch entstanden seyn möge, ungleiche Zeitepochen seiner Bildung ableugnen? und warum sollte dieß nicht eben zu genauerer Beobachtung führen, wie, wann, oder wo und unter welchen Bedingungen er erscheint?

In den Jahren 1789 bis 1797 findet sich Mose gleichfalls veranlaßt diesen Gegenstand näher zu betrachten: spätterhin bis auf den heutigen Tag gewann die Vorstellung, der Basalt sey in einer sehr neuen Zeit gebildet, mächtig die Oberhand. Ueberhaupt jedoch, aufs Große und Ganze gesehen, überzeugt man sich gern, daß der Basalt, in Bezug auf sein zeitliches Eintreten, auf sein relatives Alter, mit anderen Gebirgsarten sich wo nicht parallelisiren, doch combiniren lasse.

Eben so erscheint der Basalt, wenn auf Zustände und Gestaltungen gesehen wird, unter denen die Gesteine allerhand Art vorkommen, als frisch, ursprünglich, oder als verändert; ferner kommen die besondern Gestalten, als einzelne Kuppen, in Pfeilern, Tafeln und Kugeln, dem Basalt nicht ausschließlich zu; Granite, Porphyre, Schiefer, Sandsteine, und was nicht alles gestalten sich gleichfalls; daß der Basalt diese Eigenschaft in eminentem Grade besitze, erregt die Aufmerksamkeit, giebt ihm aber kein ausschließliches Vorrecht.

An Uebergängen fehlt es ihm eben so wenig als andern Steinarten, unbezweifelt kennt man das Uebergehen der basaltischen Hauptmassen und Gemengtheile, zum Thon, zu Thon- und Kieselschiefer, zu Phonolith, zu Horn-, Grün- und Mandelstein, zur Wacke, Grauwacke und zu Porphyren.

Dieses Ueberschreiten oder Annähern führt uns auf die merklichen Mischungsverschiedenheiten der Basalte, indem sie bald thonige, bald quarzige, seltener kalkige Grundmassen, in wechselnden Verhältnissen aufzeigen. Dagegen aber beschaue man die Identität der Formen der Basalte, welche an den Felsen der verschiedensten Klimate bemerkt wird: eine so große Analogie des Baues läßt aber auch dieselben Ursachen vermuthen, die in sehr verschiedenen Epochen, unter allen Klimaten gewirkt haben; denn die mit Thonschiefern und compacten Kalksteinen bedeckten Basalte müssen von ganz anderm Alter seyn, als die weiche auf Lagen von Steinkohlen und auf Geschieben ruhen. Und wie sollten Basalte vulcanisch an allen Orten und Enden völlig gleichartig entsprungen seyn, da das unterirrische Feuer verschiedenartige Grundlagen zu verkochen hatte.

Ueber das erste Entstehen, über die primitive Bildung irgend einer Gebirgsart im Großen sind keine Zeugnisse vorhanden. Das vulcanische Hervorsteigen von Inseln im Meere, von Bergen auf dem Lande dagegen geschieht noch immer vor unsern Augen.

Es theilte sich zuletzt diese Wissenschaft in zwiefaches: man nahm die ältesten Gebirgsarten als aus dem nassen Weg entstanden an, die neueren, die nicht Anschwemmungen sind und sich durch Gewaltsamkeit so entschieden auszeichnen, mußten für Produkte unterirdischen Feuers gelten. Wenn aber beim Vulcanismus man nicht gerade Steinkohle und Entzündliches zum Grunde legt, nicht Brennendes, sondern Hitze und Gährung Erzeugendes, zuletzt auch wohl in Flammen aufschlagendes, feuerfähiges Wesen, so will man sich auch gegen den krassen Neptunismus verwahren und nicht durchaus auf einen wellenschlagenden Meeresraum, sondern auf eine dichtere Atmosphäre hindeuten, wo mannichfaltige Jasarten, mit mineralischen Theilen geschwängert, durch electrisch-magnetische Anregung, auf das Entstehen der Oberfläche unserer Planeten wirken.

Dieses Apyrische wird nur postulirt, weil wir den ersten Ring zu dieser unermeßlichen Gliederkette haben müssen; um Fuß zu fassen ist dieses der Punkt, ein überaus zwar, doch eben darum zur Um- und Uebersicht hinreichend.

Das Geschichtliche führt uns weiter. Wenn der Basalt vulcanisch seyn sollte, so mußten Grundlagen gesucht werden, worauf er entstehen können. Um die Mitte des vorigen Jahrhunderts reducirte Guettard seine Laven, mit Einschluß der Basalte, auf eine granitische oder wenigstens granitähnliche Basis, veranlaßt durch die Wahrnehmungen in Auvergne; zehn Jahre etwa später geschah das Nämliche von Desmarets und Monnet. Auch kam noch ein Spath fusible hinzu. — Wiederum so viel Zeit nachher vermehrten besonders Dolomieu und Faujas de St. Fond solche Basen mit Roche de corne, Petrosilex, Feldspath fusible et refractaire, die nun schon auch porphyrisch und trappartig genannt wurden, wenn sie mancherlei Gemengtheile, vorzüglich Feldspath, bei sich führten. Denselben Weg schlug 1790 Gioeni ein und erweiterte ihn.

Wir Deutsche blieben hinter den Ausländern ein wenig zurück. Was übrigens unser Freund bedeutlich so wie ganz bescheidentlich erzählt, bequemt sich seinem Antrag; man höre den Verfasser bei sich zu Hause.

„Lasset uns jedoch desto entschiedener und derber auftreten, wo einzig Rettung zu suchen ist. Der historische Fingerzeig deutet genugsam auf das Bedürfniß, auf die Nothwendigkeit, für jedes vulcanische Produkt ein ursprüngliches Muttergestein aufzusuchen und anzugeben: ohne Substrat bleibt alles räthselhaft und dunkel.“

„Nehme man ein gutes Beispiel an einem andern mineralogischen Verfahren. Wie sich nämlich in den Steinen und Gebirgen gewisse Pflanzen und Thierformen finden ließen, und dieß scientifisch zu erwägen war, da betrachtete man die vegetabilischen und animalischen Organismen ebenmäßig als Grundlagen, welche vom Mineralreich aufgenommen, demselben assimilirt und dadurch verändert, d. i. hier im Allgemeinen versteinert sind. — Jemehr die Bekanntschaft mit dergleichen Urstoffen zunehm, je genauer und vollständiger man das Pflanzen- und Thierreich kennen lernte, je weiter und tiefer man darin forschte, gerade desto vollkommener bildete sich dadurch die Petrefactenkunde aus, desto schneller und erwünschter verschwanden die Nebel und Irrungen, welche früher dabei geblendet hatten; zu sprechendem Beweise, daß es überall ein Erlernen geben, und als solches erkannt werden müsse, wenn ein von ihm abhängiges Zweites gehörig zu nehmen, vollständig aufzufassen, richtig zu beurtheilen und nach classischer unanfechtbarer Manier zu behandeln stehen soll.“

„Wenn daher auch der Basalt, als solcher und als Reihenführer gewisser Formationen, ebenfalls für eine ursprüngliche Gebirgsart anerkannt wird, entstanden,

gleich jeder andern, durch eine andere Primordial-Ursache, — die immerdin für uns unergründlich seyn und bleiben möge, — in irgend einer oder mehreren Gebrechen, dann kann es nicht fehlen, man muß dahin sicherer leiten, wie bei jedem Gegentheil, und in vollem reinern Lichte einbergehen."

„Der Mineralogie überkömmt nunmehr ein für immer drittes Ob- und Subject, seiner Familie rechtsbeständig beigeordnet, dessen Beschaffenheit und Verhältnisse sammt und sonders beobachtet, erforscht und mitgetheilt, dessen mannichfaltige Prädicate vollständig aufgezählt und ermessen werden können. Die kleinste wie die größte Veränderung daran, durch Feuer, Wasser, Gase u. s. w. bewirkt, steht alsdann gehörig wahrzunehmen, mit der primitiven Eigenschaft genau zu vergleichen, und auf ihre Ursache mit Sicherheit zurückzuführen."

„Wie sich, nach solcher Manier, die Mutationen eines Fossils, auf dem sogenannten nassen Wege, in den verschiedensten Gradationen bestimmt nachweisen lassen; wie der Basalt klärlich von der ersten Stufe der Verwitterung bis zur wirklichen Auflösung, in einem specifisch gearteten Lehmen wahrgenommen und verfolgt ist; eben so sind seine Metamorphosen, durch jeden modificirenden Hitzegrad, theils erfaßt- und reducirbar, theils durch eine Legion von angestellten Beobachtungen darüber in der Natur, deutlichst aufgezeichnet."

„Gerieth man bei dieser oder jener einzelnen Vorkommenheit auf Schwierigkeiten, schien es zweifelhaft, welcher Ursache, ob der Hitze oder Nässe, manche Erscheinung an den Basalten zuzuschreiben sey, dann hat sich ein entscheidendes Auskunftsmittel dar in der Pyrotechnik. Bekanntlich ist der Basalt mehr oder weniger schmelzbar. Unterwirft man ihn nun der Hitze, vom Roth- und Weiß-Glühen an bis zum Schmelzen und Zerfließen hin, beobachtet man die gradwirten Umformungen, welche er dadurch erhält: so ergiebt sich ein sicherer Maßstab, wornach jeder Feuer-Effect auf ihn genau zu bestimmen und richtig zu beurtheilen steht, und der insbesondere dazu geeignet ist, ihn den Phänomenen derjenigen Basalte anzupassen, welche die Natur in gewissen Gegenden des Erdkreises auffinden läßt."

„Zeigt sich bei der Vergleichung solcher Naturerzeugnisse, mit den pyrotechnisch bewirkten Basaltproducten, daß beide nicht bloß ähnlich, sondern völlig gleich sind, dann schließt man mit Zuverlässigkeit, daß auf beide Arten von Producten eine und die nämliche Ursache, d. i. Hitze gewirkt habe."

„Dergleichen Experimente, Vergleichungen und Resultate hat die mineralogische Basalthistorie, seit dem Jahre 1792, aufzuweisen und bis auf die neueste Zeit geht noch die löbliche Betrachtung und Untersuchung fort."

„Ist man nun über die Bildung gewisser Laven aus Basalt eins geworden mit sich, wenn auch nicht mit jedem andern, so wird sich das Ordnen und Benennen der Laven, die von andern Gesteinen abstammen, ebenfalls ergeben. Nachgewiesen und anzuerkennen sind bereits Laven aus Thon (schmelzbarem Thonstein), Pech- und Perlstein, nebst Obsidian (welche sämmtlich den Eigennamen Bimsstein führen) aus mehreren Basalt-, Porphyr- und Schieferarten, aus Conglomeraten und (vergl. Laven) Sandsteinen."

„Hierdurch ist dieser Gegenstand für uns erschöpft, folglich auch eine Regel vorhanden, woran man sich zu halten und auf seinem Wege unverrückt fortzuschreiten hat. Dagegen wird aber nicht geläugnet, daß eben diese Naturereignisse noch eine problematische Seite haben, inwiefern nämlich das in der Natur vorhandene, Wärme und Hitze erregende Princip, ohne gerade in Feuer und Flamme aufzuschlagen, höchst wirksam seyn und auf krypto-vulcanische Ereignisse hindeuten möge. In solchen Fällen, wo das pyrotypische Ansehen des Basaltes zweifelhaft seyn könnte, erlaubte man sich die Frage, schon im Jahre 1790 aufzuwerfen: ob nicht etwas manches basaltische Gestein, im Großen und Ungewissen ursprünglich feinkörnig, tuffig oder löcherig gebildet worden, wie mancher Quarz und Kalkstein ebenfalls. Die Basalte der azorischen Insel Graziosa stellen etwas Aehnliches dar. Dort wechselt nämlich der dichte Basalt mit porösem und mit Mergel. Der in Mandelstein übergehende poröse Basalt hat längliche Höhlungen von zwei bis acht Linien im Durchmesser; man bemerkt nicht daß sie in einer Richtung liegen, noch daß der poröse Antheil auf compacten Schichten aufgelagert sey, wie dieß bei den Lavaströmen des Aetna und des Vesuv der Fall ist. Der daselbst befindliche Mergel wechselt übrigens mehr denn hundertmal mit dem Basalte, und laufen seine Lagen parallel mit denen des Basalts. Worauf geschlossen wird, daß beide Fossilien von einerlei Formation und von gemeinschaftlichem Ursprunge sind."

„Um sich die Entstehung jener Gänglitten einigermaßen zu erklären, erinnere man sich des bedeutenden Wortes: wenn große Massen von Materien aus dem flüssigen Zustand in den der Trockenheit übergehen, so kann dieses nicht ohne eine Entwickelung von Wärmestoff geschehen."

„Hier ist nun der mächtige Umfang des eigentlichen Vulcanitätsgebietes zu erwähnen. Der ganze bergige Theil des Königreichs Quito kann als ein ungeheurer Vulcan angesehen werden; eben so ist die ganze Gruppe der Canarischen Inseln auf einen unter dem Meer befindlichen Vulcan gestellt; sodann ist der merkwürdigste Punkt zu berühren, daß alle Thatsachen zu beweisen scheinen, daß sich die vulcanischen Feuer auf den americanischen Inseln, wie auf den Anden von Quito, in Auvergne, in Griechenland und auf dem größten Theile der Erde mitten durch primitive Gebirgsarten den Weg nach außen gebahnt haben."

„Nachdem dieses alles nun so weit geführt worden, so geschieht ein Rückblick auf die Streitigkeiten selbst, welche über den Gegenstand sich erhoben: man deutet auf das mehrfache menschliche Fehlsame, auf die Unzulänglichkeit der Individuen, die denn doch was ihnen persönlich oder ihren Zwecken gemäß ist, gern zu einer allgemeinen Ueberzeugung umwandeln möchten. Wie das nun von jeher bis auf den heutigen Tag geschehen, wird kürzlich durchgeführt und zuletzt die Unmöglichkeit derer abgelehnt, welche verlangen daß man dasjenige worüber man urtheilen wolle, selbst müsse gesehen haben. Diese bedenken nicht, daß sie doch immer dem Object als Subject, als Individuum entgegenstehen und trotz ihrer Gegenwart nur mit ihren eigenen Augen und nicht mit dem allgemeinen menschlichen Blick, die Gegenstände sowohl als den besonderen Zustand beschauen. Männern wie von Humboldt und von Buch wird unbedingter Dank gezollt, daß sie die Welt unserem machten, eben um uns eine solche Reise zu ersparen."

„In den Anhängen kommt nun die wichtigste Frage vor: inwiefern wir ein Unerforschtes für unerforschlich erklären dürfen, und wie weit es dem Menschen vorwärts zu gehen erlaubt sey, ehe er Ursache habe vor dem Unbegreiflichen zurückzutreten oder davor stille zu stehen? Unsere Meinung ist: daß es dem Menschen gar wohl gezieme ein Unerforschliches anzunehmen, daß er dagegen aber seinem Forschen keine Gränze zu setzen habe; denn wenn auch die Natur gegen den Menschen im Vortheil steht und ihm manches zu vortheimlichen scheint, so steht er wieder gegen sie im Vortheil, daß er, wenn auch nicht durch sie durch, doch über sie hinausdenken

kann. Wir sind aber schon weit genug gegen sie vorgedrungen, wenn wir zu den Urphänomenen gelangen, welche wir, in ihrer unerforschlichen Herrlichkeit, von Angesicht zu Angesicht schauen und uns sodann wieder rückwärts in die Welt der Erscheinungen wenden, wo das, in seiner Einfalt Unbegreifliche sich in tausend und aber tausend mannichfaltigen Erscheinungen bei aller Veränderlichkeit unveränderlich offenbart.

Der Horn.

Ein freier hoher Gebirgsrücken, der auf einer flachen Höhe aufsitzt, kleidtem Reisenden nach Carlsbad rechts, und wird von vorther immer als ein ansehnlicher Berg beachtet. Seinen Gipfel habe ich nie bestiegen, Freunde sagen er sey Basalt, so wie die von der Fläche seines Fußes gewonnenen Steine. Sie werden zur Chausseebesserung angefahren und haben das Merkwürdige daß sie, ohne etwa zerschlagen zu seyn, einzeln klein sind, so daß eine Kinderhand die kleinern, die größern eine Knabenhand gar wohl zu fassen vermöchte. Sie werden also zwischen einem Tauben- und Gänse-Ei hin- und wiederschwanken.

Das Merkwürdigste aber hiebei darf wohl geachtet werden: daß sie sämmtlich, genau besehen, eine entschiedene Gestalt haben, so sie sich gleich bis ins Unendliche mannichfaltig erweisen.

Die regelmäßigsten vergleichen sich dem Schädel eines Thiers, ohne untere Kinnlade; sie haben alle eine entschiedene Fläche auf die man sie legen kann. Alsdann stehen uns drei Flächen entgegen, wovon man die obere für Stirn und Nase, die beiden Seiten für Oberkiefer und Wangen, die zwei rückwärts für die Schläfe gelten läßt, wenn die hinterste, letzte dem Hinterhaupt zugeschrieben wird. Ein Modell in diesem Sinne verfertigt, zeigt einen regelmäßigen Krystall, welcher nur selten in der Wirklichkeit erscheint; der aber, sobald man diese Grundform, diese Grundintention der Natur einmal anerkannt hat, überall, auch in den unförmlichsten Individuen wieder zu finden ist. Sie stellen sich nämlich von selbst auf ihre Base und überlassen dem Beschauer die übrigen sechs Flächen herauszufinden. Ich habe die bedeutendern Abweichungen in Thon nachgebildet und finde daß selbst die unregelmäßigsten sich zu einer oder der andern Mittelgestalt hinneigen. Sie scheinen nicht von der Stelle gekommen zu seyn. Weder merklich abgestumpft noch abgerundet, liegen sie auf den Aeckern um den Berg wie hingeschneit. Ein geistreicher junger Theolog sagte: es sähe aus wie ein Aerolithen-Haufen, aus einer frühern, prägnantern Atmosphäre. Da wir im Grunde nicht wissen, woher diese Dinge kommen mögen, so ist es gleichviel, ob wir sie von oben oder von unten empfangen, wenn sie uns nur immer zur Beobachtung reizen, Gedanken veranlassen und zu Bescheidenheit freundlich nöthigen.

Est quaedam etiam nesciendi ars et scientia.
Godofr. Hermannus.

Kammerberg bei Eger.

Man wird aus unserer frühern Darstellung des Kammerbergs bei Eger sich wieder ins Gedächtniß rufen, was wir über einen so wichtigen Naturgegenstand gesprochen und wie wir diese Hügel-Erhöhung als einen reinen Vulcan angesehen, der sich unter dem Meere, unmittelbar auf und aus Glimmerschiefer gebildet habe.

Als ich am 26. April dieses Jahres, auf meiner Reise nach Carlsbad, durch Eger ging, erfuhr ich, von dem so unterrichteten als thätigen und gefälligen Herrn Polizeirath Grüner, daß man auf der Fläche des großen, zum Behuf der Chausseen angegrabenen Raumes des Kammerberger Vulcans, mit einem Schacht niedergegangen, um zu sehen was in der Tiefe zu finden seyn möchte, und ob man nicht vielleicht auf Steinkohlen treffen dürfte.

Auf meiner Rückkehr, den 28. Mai, ward ich von dem wackern Manne aufs freundlichste empfangen; er legte mir die kurze Geschichte der Abteufung, welche doch schon stiftirt worden, nicht weniger die gefundenen Mineralkörper vor. Man hatte beim Abteufen von etwa $4^1/_2$ Lachtern erst eine etwas festere Lava, dann die gewöhnliche völlig verschlackte, in größeren und kleineren Stücken gefunden, als man auf eine lose tothliche Masse traf, welche offenbar ein durchs Feuer veränderter feiner Glimmersand war. Dieser zeigte sich theils mit kleinen Lavatrümmern vermischt, theils mit Lavabrocken fest verbunden. Unter diesem, etwa zwei Lachtern Tiefe vom Tage herab, traf man auf den feinsten weißen Glimmersand, dessen man eine gute Partie ausförderte, nachher aber, weil weiter nichts zu erwarten schien, die Untersuchung aufgab. Wäre man tiefer gegangen (wobei denn freilich der feine Sand eine genaue Zimmerung erfordert hätte), so würde man gewiß den Glimmerschiefer getroffen haben, wodurch denn unsere früher geäußerte Meinung Bestätigung gefunden hätte. Bei dem ganzen Unternehmen hatte sich nur etwa ein fingerlanges Stück gefunden, welches allenfalls für Steinkohle gelten könnte.

Man besprach die Sache weiter und gelangte bis zur Höhe des ehemaligen Lustschlosses; hier konnte man, von oben herunter schauend, gar wohl bemerken daß am Fuße des Hügels, an der Seite nach Franzenbrunn zu, der weiße Glimmersand, auf den man in dem Schacht getroffen, wirklich zu Tage ausgehe und man auf demselben schon zu irgend einem Zwecke nachgegraben. Hieraus könnte man schließen, daß die vulcanische Höhe des Kammerbergs nur oberflächlich auf einem theils sandigen, theils kiesartigen, theils schieferig festen Glimmergrunde aufgebreitet sey. Wollte man nun etwas Bedeutendes zur Einsicht in diese Naturerscheinung, mit einigem Kostenaufwand thun, so ginge man, auf der Spur des am Abhange sich manifestirenden Glimmersandes, mit einem Stollen gerade auf den Punkt des Hügels los, wo, gleich neben der höchsten Höhe des ehemaligen Sommerhauses, sich eine Vertiefung befindet die man jederzeit für den Krater gehalten hat. Ein solcher Stollen hätte sein Wasser abzuleiten, und man würde die ganze vulcanische Werkstätte unterfahren und, was so selten geschehen kann, die ersten Berührungspunkte des ältern natürlichen Gebirges mit dem veränderten, geschmolzenen, aufgeblähten Gestein beobachten. Einzig in seiner Art wäre dieses Unternehmen und wenn man zuletzt auf der hintern Seite in der Gegend der festen Laven wieder ans Tageslicht käme, so müßte dieß für den Naturforscher eine ganz unschätzbare Ansicht seyn.

Hiezu macht man uns nun, eben als ich zu schließen gedenke, die beste Hoffnung, indem versichert wird, daß auf Anrathen und Antrieb des Herrn Grafen Caspar Sternberg, dem wir schon so viel schuldig geworden, ein solches Unternehmen wirklich ausgeführt werden solle. Ueberlege nunmehr jener Forscher was für Fragen er in diesem Falle an die Natur zu thun habe, welche Beantwortung zu wünschen sey.

Producte böhmischer Erdbrände.

In meiner Anlegung der Joseph-Müllerischen Sammlung habe ich verschiedener, damals bekannter, pseudovulcanischer Producte gedacht und sie von Nr. 73 bis 87 aufgeführt; es waren diejenigen worauf, bei Hohdorf und Lessau, zuerst die Aufmerksamkeit der Geologen sich richtete; seit jener Zeit aber sind mehrere Punkte des Vorkommens entdeckt worden, und zwar ein sehr wichtiger, gleich über vorbenannten Orten, linker Hand unmittelbar an der Chaussee, welche nach Schlackenwerth führt. Ich theile verschiedene Betrachtungen mit, die ich bei dieser Gelegenheit angestellt.

Und so kann man denn erstlich annehmen, daß die in dieser Gegend bekannt gewordenen Erdbrände am Ausgehenden angeheurer Kohlenlager statt gefunden: denn in den aufgeschlossenen Brüchen geht das durchgebrannte Gestein, es sey der lockre, gelbe, schiefrige Porcellanjaspis, oder ein anderes verändertes Mineral, bis unmittelbar unter die Oberfläche des gegenwärtigen Bodens, so daß die Vegetation ihre schwächeren und stärkeren Wurzeln darin versenkte, woraus denn auch wohl zu schließen wäre, daß diese Erdbrände zu der spätesten Epoche der Weltbildung gehören, wo die Wasser sich zurückgezogen hatten, die Hügel abgetrocknet da lagen und nach geendigtem Brande keine neue Ueberschwemmung sich ereignete.

In einer zweiten Betrachtung führt uns die Frage, die jedermann aufwirft, der jenen in den Hügel eingegrabenen Bruch betritt, wo er nicht allein in einem großen Umfang, sondern auch in einer Höhe von zwanzig bis dreißig Fuß, alles unmittelbar auf einander liegende Gestein durch Feuergluth verändert, gebacken, verschlackt, angeschmolzen findet. Ich habe mir selbst diese Frage aufgeworfen, und auch andere äußerten hören: was gehörte für eine Gluth dazu um eine solche Wirkung hervorzubringen? welch eine unterliegende Masse von Brennmaterial wäre wohl nöthig gewesen, um eine solche Steinmasse durchzuglühen? Hierauf erwiedern wir, daß sich Anzeigen und Andeutungen finden, daß diese Gesteinlagen, sie mochten nun aus Schieferthon oder aus sonstigen Mineralkörpern bestehen, mit vegetabilischen Resten, Braunkohlen und sonstigem, genugsam vertheilten Brennbaren durchschichtet gewesen, welches also, im Falle eines Erdbrandes, gar wohl von unten nach oben, von oben nach unten, nach allen Seiten hin glimmen, die einzelnen Gesteintheile mehr oder weniger angreifen, erfassen und verändern konnte. In dem Chausseegraben links, wenn man, nach mehr gedachtem Bruche zu, die Schlackenwerther Chaussee hinaufzieht, sieht man Kohlenstreifen durch den aufgeschwemmten Letten sich hindurchziehen; bei Lessau findet man eine, von dem Erdbrande nicht erreichte Kohlendecke, zwischen dem Porcellanjaspis und der Dammerde; auch haben wir im Innern gewisser bröcklichter Stücke noch wahrhaften, zerreiblichen, abfärbenden Kohlenantheil gefunden, der seinen Schwefelgerach nicht verläugnet. Dahin deuten denn ebenfalls die im Innern von entschiedenen Schlacken zu findenden, zarten Gypskrystalle, welche auf den alten Kohlen- und Kalkgehalt der ursprünglichen Mineralien hindeuten. Daß in dieser Gegend überhaupt selbst die letzten Niederschläge der Thon- und sonst sich schieferten Erden mit Vegetabilien imprägnirt gewesen, läßt sich an mehreren Orten nachweisen. Bei dem Dorfe Grünlaß, am Fuße des Sandbergs, findet sich ein Brandschiefer, welcher am Lichte so wie auf Kohlen brennt und einen erdigen Theil zurücklässt. Von wie später Formation dieser aber sey, läßt sich daran erkennen, daß sich Larven von Wasserinsecten, von etwa einem Zoll Größe, darin entdecken lassen, Blätterartiges aber nicht.

Hiernach wenden wir uns zu einer dritten Betrachtung, welche uns durch die große Mannichfaltigkeit der Producte unserer Erdbrände abgenöthigt wird, indem wir über dreißig Exemplare zusammenlegen können, welchen man sämmtlich mehr oder weniger einen Unterschied zugestehen muß; dieß aber läßt sich daher gar wohl ableiten, daß der Erdbrand, auf das verschiedenste, zwischen, über, und neben Brennbarem liegende Gestein, zufällig wirkend, die mannichfaltigsten Erscheinungen hervorbringen mußte.

Hier steht uns aber noch eine Arbeit bevor, welche auch schon begonnen ist. Bei Vulcanen, so wie bei Erdbränden, ist für den Naturforscher die erste Pflicht sich umzusehen, ob es wohl möglich sey die ursprüngliche Steinart zu entdecken, aus welcher die veränderte hervorgegangen. Hiermit haben wir uns in der letzten Zeit sorgfältiger als sonst beschäftigt, deßhalb schon eine große Anzahl Gebirgsarten im Töpferfeuer geprüft worden, wodurch uns denn merkwürdige Erscheinungen von widersprechendem und leicht angregtem Gestein vorgekommen. Wir haben davon eine Sammlung angeordnet, wobei die ursprünglichen sowohl, als die durchs Feuer gegangenen Exemplare zusammengelegt und ordnungsmäßig mit Nummern bezeichnet sind.

Diese Gegenstände sämmtlich, wie sie vorliegen, bekannt zu machen und zu beschreiben, würde zu unnützer und unerfreulicher Weitläufigkeit führen; wir werden daher nach den uns durch die Erfahrung gewordenen Andeutungen weiter schreiten und, unter Beistand des Herrn Hofrath Döbereiner, das Unterrichtende in überdachter Folge vorzulegen bemüht seyn.

Marienbad überhaupt und besonders in Rücksicht auf Geologie.

Wir haben uns so viele Jahre mit Carlsbad beschäftigt, und um die Gebirgserzeugnisse der dortigen Gegend gewußt und errichten zuletzt den schönen Zweck, das mühsam Erforschte und sorgfältig Geordnete auch den Nachkommen zu erhalten. Ein ähnliches wünschten wir für Marienbad, wo nicht zu leisten doch vorzubereiten, und deßhalb sey ohne Weiteres zum Werke geschritten.

Zuvörderst also möge von der Lage des Stiftes Tepel die Rede seyn, dessen Polhöhe 49° 38′ 53″ O. bestimmt worden. Ferner hat man durch Erfahrung und Rechnung gefunden, daß dasselbe 242 Pariser Klafter höher als die Königl. Sternwarte zu Prag gelegen sey. Ist nun zugleich ausgemittelt, daß die äußerste Felsenspitze des Podhora (Podhorn-Bergs), an dessen östlichem Fuße Tepel gelegen, um 324 Pariser Klafter über gedachte Prager Sternwarte hervorragt; so folgt die Ueberzeugung, daß man sich auf einem der höchsten Punkte von Böhmen befinde.

Dieß bestätigt die weite Aussicht, deren man schon auf einer Mittelhöhe genießt, ingleichen der Lauf sämmtlicher am genannten Berg entspringenden Gewässer: denn an der östlichen Seite des Rückens gießen mehrere Quellen ihre Wasser erst ostwärts, nach dem Stifte zu, und laufen sodann, nachdem sie verschiedene Teiche gebildet, vereint und nun Tepel genannt, unter Carlsbad in die Eger; andere nicht weitabliegende an der Westseite, nur durch geringe Erhöhung gesonderte Quellen ergießen dagegen sich südwärts, die sie endlich mit vielen Bächen und kleinen Flüssen vereinigt in der Gegend von Pilsen den Namen Beraun erhalten.

Nun aber bemerken wir, daß nachstehender Vortrag in Gegenwart von Kieselsteins erster Charte geschieht, welche gleichfalls vorzunehmen der Leser freundlichst ersucht wird.

Die Urgebirgsmasse, welche den Raum von Carlsbad bis hierher einnimmt, südwestwärts mit dem Fichtelberg, nordostwärts mit dem Erzgebirge zusammenhängt, begreift vielfache Ausweichungen des Grundgesteins und Einlagerungen verwandten Gesteins, dessen Abänderungen wir bei und um Carlsbad weitläufig behandelt, bis Schlackenwalde verfolgt und nun den dortigen Punkten von hier aus entgegen zu gehen gedenken. Auch hier beginnen wir den Grund einer Sammlung zu legen, indem wir einen vorläufigen Katalog mittheilen, um einen jeden zu eigenem Aufsuchen und Forschen zu veranlassen.

Wir haben jedoch bei Verfassung des Katalogs nicht die Vortheile wie in Carlsbad, wo die Felsen überall frei, aufgesprochen von Natur, oder durch Steinbrüche aufgeschlossen, und von mehreren Seiten zugänglich gefunden werden; in dem Kessel aber (wenn man das Local so nennen soll, worin Marienbad liegt), so wie in der Umgegend, ist alles in Rasen, Moor und Moos verhüllt, von Bäumen überwurzelt, durch Holz- und Blättererde verdeckt, so daß man nur hie und da Musterstücke hervorragen sieht. Zwar kommt das jetzige Terrassiren, die mehr gangbaren Steinbrüche und sonstige Rührigkeit des Ortes dem Forscher zu Hülfe, doch tastet er nur in der nähern und fernern Localität schwankend umher, bis ein weiteres Untersuchen ihm anlangende Aufschlüsse gewähren kann.

Wir bemerken jedoch vorläufig, daß große Abänderlichkeit, das Schwanken der Urbildung gegen dieses und jenes Gestalten, hier auffallend und merkwürdig sey. So kommen partielle Abweichungen vor, die wir nicht recht zu benennen wissen; nicht etwa gangweise, sondern mit der Schichtung des Granits, wie er sich in mehr oder weniger gesuchte Bänke trennt, geht eine solche veränderte Bank, parallel sich hüben und drüben anschließend, fort und zeichnet sich dadurch aus, daß sie eine mehr oder minder abweichende Steinart bildet, einen Schrift-Granit, oder gegen Jaspis, Chalcedon, Achat hingeneigt, wie wir bei einzelnen Nummern andeuten wollen.

Im Ganzen aber ist hier noch nicht anzusprechen, daß wie die Urbildung sich in allen Welttheilen gleich verhält, also auch hier um so mehr dieselben Phänomene vorkommen müssen, welche bei Carlsbad zu bemerken gewesen, deßhalb wir uns künftig auf die dort beliebten Nummern beziehen werden.

Anleitender Katalog.

Granit betrachten wir als den Grund hiesiger Höhen; man findet ihn, gegenwärtig durch Bananlagen entblößt, anstehend als Felsmasse und zwar an dem Hauptspaziergange, wo eben die Mauer vorgezogen wird; ferner in dem Gräflich Klebelsbergischen Hof, wo er gleichfalls abgestuft zu sehen war, indem man die abschließende Mauer aufzuführen sich beeilte.

Da aber diese Stellen nach und nach verbaut werden, so hat man ihn künftig in den Steinbrüchen hinter und über der Apotheke zu suchen; nach jetzigen Beobachtungen aber darf man diesen Granit als eine große gegen Norden ansteigende Masse ansehen, welche gegenwärtig in Terrassen geschnitten wird.

1) Er ist von mittelmäßigem Korn, enthält aber bedeutende Zwillingskrystalle, nicht weniger reine Quarztheile von mäßiger Größe.

2) Derselbe Granit, jedoch von einer Stelle die leicht verwittert, die Arbeiter nennen ihn: den faulen Gang.

3) Ein anderer, höchst fester Gang aber, welcher mit jenem Granit verwachsen ist, hat kaum zu unterscheidende Theile und zeigt das feinste Korn, mit größeren und kleineren grauen porphyrartigen Flecken.

4) Ein Exemplar mit einem großen ovalen porphyrartigen Flecken.

5) und 6) Er verändert sich in ein schieferiges Wesen, wobei er jedoch durchaus kenntlich bleibt.

7) und 8) Die schiefrige Bildung nimmt zu.

9) Auch kommen röthliche quarzartige Stellen vor, gleichfalls gangweise. Exemplare mit anstehendem Granit Nr. 1.

10) Merkwürdige Abänderung, theils porphyr-, theils breccienartig, streicht diagonal durch den von Klebelsbergischen Hof nach der Apotheke zu.

11) Erscheint aber auch mitunter dem Jaspis, Chalcedon und Hornstein sich nähernd.

12) Darin bildet sich in Klüften ein Anhaub von den allerfeinsten weißen Amethystkrystallen.

13) Dergleichen, wo sich die Amethyste größer zeigen und die und da schon eine Säule bemerken lassen.

14) Ein Nro. 10 ähnliches Vorkommen, gegen die Mühle zu.

15) Granit mit schwarzem Glimmer und großen Feldspath-Krystallen, demjenigen ähnlich, welcher in Carlsbad gegen den Hammer ansteht. Hier fand man ihn nur in großen Blöcken umher liegen, ohne seinen Zusammenhang andeuten zu können.

16) Ein loser Zwillingskrystall, welche sich hier selten aus dem Gestein rein auszusondern pflegen; der Einzige welcher gefunden ward.

Wir wenden uns nun zu der Schlucht über dem Kreuz-Brunnen, wo der Glimmer überhand nimmt; wir haben von Nro. 17 bis 24 die Uebergänge bis ins allerfeinste Korn verfolgt.

22) Dergleichen, doch etwas von Verwitterung angegriffen, deßhalb von gilblichem Ansehen.

23) Röthliche quarzartige Stelle, gangartig einstreichend.

Wir wenden uns nun gegen den Hammer-Hof; an dem Hügel

24) dorthin findet sich eine Granitart, feinkörnig von fettem Ansehen.

25) Fleischrother Granit, in der Nachbarschaft, mit überwiegendem Quarz.

26) Quarz und Feldspath in noch größeren Theilen.

27) Schwer zu bestimmendes Quarzgestein.

Vorgemeldetes Gestein ist mehr oder weniger zu Mauern zu gebrauchen;

28) der Granit aber, welcher zu Platten verarbeitet werden soll, wird von Sandau gebracht.

29) Eine andere dem Granit verwandte Steinart, mit vorwaltender Porcellanerde, übrigens höchst feinkörnig, welcher zu Fenstergewänden, Gesimsen und sonst verarbeitet wird. Vom Saugerberg bei Petschau.

30) Reiner Quarz, an der aufsteigenden Straße von Marienbad nach Tepel.

31) Schriftgranit, ebendaselbst.

32) Granit, an Schriftgranit anstoßend.

33) Gneis, an Schriftgranit anstoßend.

34) Granit, ein Stück Glimmerkugel enthaltend, im sogenannten Sandbruch hinter dem Amthause.

35) Nach der Verwitterung übrig gebliebene Glimmer-Kugel.

36) Schwankendes Gestein, in der Nähe von Nro. 33.

37) Granitischer Gang in schwarzem schwer zu bestimmendem Gestein, hinter der Apotheke auf der Höhe.

38) Dasselbe als Geschiebe.

39) Das problematische Gestein Nro. 36, mit anstehendem Glimmer.

40) Gneis, aus dem Steinbruche, rechts an der Straße aufwärts nach Teyel.
41) Gneis, von der rechten Seite der Straße nach Teyel.
42) Dergleichen, von der festesten Art.
43) Auch daher, von der Marienquelle angegriffen.
44) Eine Abänderung.
45) Gneis, aus dem Steinbruch, rechts an der Straße nach Teyel.
46) Gneis, dem Glimmerschiefer nahe kommend.
47) Gneis, von Petschau, in welchem die Alasern Zwillingskrystalle sind, durch den Einfluß des Glimmers in die Länge gezogen. Dieses Stück besitz ich seit vielen Jahren, und habe dessen auch schon früher gedacht (s. Leonhard's Taschenbuch).
47 a) Aehnliches Gestein, dieses Jahr als Geschiebe unter Marienbad im Bache gefunden.
48 und 49) Desgleichen.
50) Hornblende, mit durchgehendem Quarz, zwischen Hohdorf und Aschowitz.
51) Desgleichen.
52) Hornblende, von der festesten Art.
53) Desgleichen, von der Marienquelle angegriffen.
54) Hornblende, mit Quarz durchdrungen.
55) Hornblende, mit röthlichem Feldspath.
56) Hornblende, mit rothem Feldspath eingewachsen.
57) Hornblende, mit Andeutungen auf Almandinen.
58) Gneis, wo die Almandinen deutlicher.
59) Gneis, mit deutlichen Almandinen.
60) Hornblende, mit großen Almandinen.
61) Hornblende, mit Almandinen und Quarz.
62) Dasselbe Gestein, mit kleinern Almandinen.
63) Schweres festes Gestein von schiefriger Textur, mit Almandinen, dem Smaragdit aus Tyrol ähnlich; ein Geschenk des Herrn Prälaten.
64) Ein ähnliches, von der Quelle angegriffen.
65) Von derselben Formation mit verwaltenden Almandinen und Quarz.
66) Desgleichen, mit deutlichen Almandinen.
66 a) Die Almandinen isolirt.
67) Hornblende, mit feinen Almandinen, von der Quelle angegriffen.
68) Dasselbe Gestein, wo die Almandinen von außen sichtbar.
69) Dasselbe, von dem feinsten Gefüge.
70) Gehackter Quarz, an welchem die Wände der Einschnitte durchaus mit feinen Krystallen besetzt sind; von einem losen Klumpen in der Gegend des Gasthofes.
70 a) Quarz, sonst durchgängig, besonders aber auf den Küsten krystallisirt, als weißer Amethyst, von der Chaussee die nach der Flaschenfabrik führt; der Fundort die jetzt unbekannt.
70 b) Feldspath, mit Hornsteingängen, von derselben Chaussee; gleichfalls unbekannt woher.
71) Hornblende, nicht weit unter Wischkowitz.
72) Salinischer Kalk unmittelbar am Gneise anstehend, von Wischkowitz.
73) Derselbe, jedoch mit Andeutung des Nebengesteins.
74 und 75) Der Einfluß des Nebengesteins thut sich mehr hervor.
76) Kalk und Nebengestein in einander geschlungen; hier manifestirt sich Schwefelkies.
77) Grauer, feinkörnig-salinischer Kalk, den Bauleuten besonders angenehm.
78) Tropfsteinartiger Kalk mit unreinen Krystallen, gleichfalls von daher und den Bauleuten beliebt.
79) Etwas reinere Kalkspathkrystalle, von daher.
79 a) Bergkork, welcher zahlweise zu entstehen scheint und nach feuchter Witterung in den Klüften von Wischkowitz gefunden wird.
80) Ganz weißer salinischer Marmor von Michelsberg, gegen Plan zu.
81) Grauer Kalkstein.
82) Basalt, von dem Rücken des Podhora.
83) Serpentin und Pechstein.
84) Anstehendes Urgestein.

Vorstehendes Verzeichniß wird von Wissenschaftsverwandten, die das immer mehr besuchte und zu besuchende Marienbad betreten, gewiß freundlich aufgenommen; es ist freilich für andere so wie für uns selbst nur als Vorarbeit anzusehen, die, bei der ungünstigsten Witterung, mit nicht geringer Beschwerlichkeit unternommen worden. Sie giebt zu der Betrachtung Anlaß, daß in diesem Gebirge zur Urzeit nahe auf einander folgende, in einander greifende verwandte Formationen sich bethätigt, die wir, nach Grundlage, Abweichung, Sonderung, Wirkung und Gegenwirkung geordnet haben, welches freilich alles nur als Resultat des eigenen Nachdenkens zu gleichem Nachdenken, nach überstandener Mühe zu gleicher Mühe und Weise auffordern kann.

Basalt. Zu Nummer 82.

Im Böhmischen heißt Podhora eigentlich unter dem Berge, und mag in alten Zeiten nicht sowohl den Berggipfel, als dessen Flanken, Seiten und Umgebung bedeutet haben; wie denn viele böhmische Ortschaften die Localität gar bezeichnend ausdrücken. In späterer Zeit, wo die Nationalnamen in deutsche verwandelt wurden, hat man Podhorn-Berg gesagt; dieß würde aber eigentlich heißen Berg unter dem Berg, wie wir ja dergleichen ähnliche pleonastische Verdopplung belachen, wenn von einem Chapeauhas-Hut die Rede ist. Deßhalb erlaube man uns die kleine Pedanterie daraus Podhora zu sagen, und verstehe hier zu Land immer den Podhorn-Berg darunter.

Wer zwischen dem Stifte Teyel und Maritzbad reitet, kommt über den Abhang dieses Berges und findet einen bis jetzt freilich höchst beschwerlichen Weg über Basaltklumpen, welche, dereinst zerschlagen, sich zur bequemsten Chaussee fügen werden. Wahrscheinlich ist die Kuppe des Berges selbst, die waldbewachsen sich in der Gegend auf eine besondere Weise hervorthut, gleichfalls Basalt, und wir finden alle diese merkwürdige Formation auf einem der höchsten Punkte in Böhmen. Wir haben dieses Vorkommen, auf der Kefersteinischen Karte, von Teyel aus etwas links, ein wenig unter dem funfzigsten Grad, mit einem schwarzen Punkte bezeichnet.

Serpentin und Pechstein. Zu Nummer 83.

Daß in der Gegend von Einsiedel Serpentin vorkomme, daß derselbe auch einigermaßen benutzt werde, war bekannt, wie denn die Umfassung des Kreuzbrunnens daraus gearbeitet worden; daß er also mit dem Urgebirg in einem unmittelbaren Zusammenhang stehen müsse, ließ sich schließen.

Nun fand er sich auch unverhofft bei Marienbad, an der mittlern Höhe des Bergs, der, an der Südwestseite des Badeorts aufsteigend, auf einem Pfade zugänglich ist, der links von dem Thiergarten, rechts von dem Mühlbach begränzt wird. Der Zusammenhang mit den ältesten Formationen mag sich bei besserem Wetter und günstigern Umständen auffinden lassen. Feuchtes Moos und Gestrüpp, faule Stämme und Felstrümmer waren für dießmal hinderlich; doch konnte man mit dem

Gelingen der ersten Beobachtung noch immer zufrieden seyn.

Man entdeckte einen Feldspath, mit dunkelgrauen, schiefrigen Lamellen, von einer weißen Masse durchzogen, mit deutlichen eingeschlossenen Quarztheilen, und man glaubte hier eine Verwandtschaft mit dem Urgebirge zu erkennen. Unmittelbar daran fand sich schwarzgrüner, schwerer Serpentin, sodann leichterer, heller grün, durchzogen mit Amianth, worauf der Pechstein folgte, gleichfalls mit Amianth durchzogen, meist schwarzbraun, seltener gelbbraun.

Die Masse des Pechsteins war durchaus in kleinere Theile getrennt, davon die größten etwa sechs Zoll an Länge betragen mochten. Jeder dieser Stücke warringsum mit einem grauen, staubartigen, abfärbenden Ueberzug umgeben, der nicht etwa als Verwitterung in den Pechstein hineindrang, sondern nach dem Abwaschen diesen glänzend wie auf frischem Bruche sehen ließ.

Im Ganzen schienen die Stücke des Pechsteins gestaltlos, von nicht zu bestimmender, unregelmäßiger Form, doch glaubt' ich eine Anzahl auswählen zu können, welche einen vierseitigen, mehr oder weniger abgestutzten, auf einer nicht ganz horizontalen Basis ruhenden Obelisk vorstellte.

Da der Naturforscher überzeugt ist, daß Alles nach Gestalt strebt, und auch das Unorganische erst für uns wahren Werth erhält, wenn es eine mehr oder weniger entschiedene Bildsamkeit auf eine oder die andere Weise offenbart; so wird man ihm vergönnen, auch bei problematischen Erscheinungen die Gestalt anzuerkennen und das, was er überall voraussetzt, auch im zweifelhaften Falle gelten zu lassen.

Dienstag den 21. August.

Nachdem wir uns denn so umständlich mit den einzelnen Felspartien beschäftigt, so möchte wohl eine allgemeine landschaftliche Ansicht erfreulich seyn; ich erhalte daher das Andenken einer Spazierfahrt, die mir, unter gefälliger Leitung des freundlichen Hauswirths, Herrn von Bretfeld, höchst genußreich und unterrichtend geworden.

Es war seit Monaten der zweite ganz vollkommen reine, heitere Morgen; wir fuhren um 6 Uhr an der Ostseite des Thales die Teplen Chaussee hinauf, welche an dem rechter Hand anstehenden Gneis hergeht. Sogleich am Ende des Waldes auf der Höhe zeigte sich fruchtbares Erdreich, und eine Fläche, die zunächst eine Aussicht in ferne Gegenden versprach. Wir lenkten rechts auf Hohhorf zu, hier stand der Berg Pohhora links vor uns, indem wir rechts die Weite des sich ostwärts erstreckenden Pilsner Kreises übersahen. Verborgen blieben uns Stadt und Stift Tepel. Aber nun öffnete sich gegen Süden eine unübersehbare Ferne, wo die Ortschaften Hadakladra und Millischen zuerst in die Augen fielen, wie man aber weiter vorrückte und sich gegen Südwest ungehindert umsah, konnte man die Lage von Plan und Kuttenplan bemerken; Dürmaul zeigte sich, und das Bergwerk Dreibacken war auf den jenseitigen Höhen deutlich zu erkennen. Die vollkommen wolkenlose Atmosphäre ließ, wenn auch durch einigen Höherauch, die ganze Gegend bis an ihre letzten Gränzen überschauen, ohne daß irgend ein augenfälliger Gegenstand sich hie oder da hervorgethan hatte.

Das ganze übersehbare Land ist anzusehen als Hügel an Hügel in immerfort dauernder Bewegung. Höhen, Abhänge, Flächen, keinerwegs contrastirend, sondern ganz in einander übergehend; daher denn Weide, Wiese, Fruchtbau, Wald immerfort abwechseln, zwar einen freien, frohen Blick gewähren, aber keinen entschiedenen Eindruck hinterlassen.

Bei solchem Anblick werden wir nun ins Allgemeine getrieben und sind genöthigt, Böhmen, wenn wir das Gesehene einigermaßen begreifen wollen, uns als einen tausend- und abertausendjährigen Binnensee zu denken. Hier fand sich nun theils eine steilere, theils eine sanftere Unterlage, worauf sich nach und nach, bei rücktretendem Wasser, Schlamm und Schick absetzte; durch deren Hin- und Wiederwogen ein fruchtbares Erdreich sich vorbereitete. Thon und Kieselerde waren freilich die Hauptlingredienzien, wie sie in dieser Gegend der leicht verwitternde Gneis hergiebt; da aber weiterhin südwärts, an der Gränze der Schieferbildung, der frühere Kalk schon hervortritt, so ist auch im Lande eine fernere Mischung zu vermuthen.

In seiner Abgeschlossenheit bildet Böhmen von dieser Seite einen ganz eigenen Anblick; der Pilsner Kreis, wie ich ihn heute gesehen, erscheint als eine kleine Welt deßhalb ganz sonderbar, weil das in mäßigen Höhen gegen einander sich hervegende Erdreich Wälder und Fruchtbau, Wiesen und Weiden durch einander, unregelmäßig dem Auge darbietet, so daß man kaum zu sagen wüßte, in wie fern Höhen oder Tiefen, auf eine oder die andere Weise, vortheilhaft benutzt seyen.

Die durchaus quellreichen Höhen, die nicht weniger wasserführenden Vertiefungen geben zu mancherlei Teichen Gelegenheit, die sich theils zur Fischerei, theils zu technischen Unternehmungen reichlich herbieten, und was sonst alles noch aus solchem Zusammenwirken entspringen mag.

Auf unserem heutigen Wege konnte man abermals bemerken, was für alle Gegenden gilt, daß zwar die höheren, urbar gemachten Berg- und Hügelflächen zu einem mäßigen Fruchtbau Gelegenheit geben, daß aber, so wie man tiefer hinab kommt, der Vortheil sogleich bedeutend wächst, wie sich an dem sehr schön stehenden Winterkorn und dem wohlgerathenen, in die Blüthe tretenden Lein wahrnehmen ließ.

Zu bemerken ist auch hier der Conflict klimatischer Breite und gebirgischer Höhe; denn diese Gegend, die wir heute bei herrlichem Sonnenschein durchzogen, liegt noch etwas südlicher, als Frankfurt am Main, aber freilich viel höher. Denn das Stift Tepl ist 2172 Pariser Fuß über der Meeresfläche berechnet, und am gestrigen ganz heitren zwanzigsten August fand das Thermometer Mittags auf 13., das Barometer aber auf 26. 5. 1., auf einem Punkte, wohin es vom Aichgeschirre an schwankend gestiegen, und von dem es den Einundzwanzigsten Nachmittags schon wieder herabgesunken war. Wir lassen dieses bedeutende Steigen und Fallen hierbei tabellarisch abdrucken, und fügen zu weiterer Betrachtung den Barometer- und Thermometerstand auf der Jenaischen Sternwarte hinzu.

August.

Stift Tepl.

Tag.	Stunde.	Barometer.	Thermometer.
18. Aug.	Abends 7.	— 26. 1. 9.	— 14. 3.
19. —	Früh 6.	— 26. 2. 4.	— 10. 6.
— —	Mittags 12.	— 26. 3. 2.	— 12. 7.
19. —	Nachm. 3.	— 26. 3.	— — 12. 6.
— —	Abends 7.	— 26. 3. 3.	— 11. 9.
20. —	Früh 6.	— 26. 3. 9.	— 5. 4.
— —	Mittags 12.	— 26. 5. 1.	— 13. —
— —	Nachm. 3.	— 26. 4. 10.	— 13. 7.
— —	Abends 7.	— 26. 4. 10.	— 13. 4.
21. —	Früh 6.	— 26. 4. 4.	— 6. 7.
— —	Mittags 12.	— 26. 4. 8.	— 15. —
— —	Nachm. 3.	— 26. 3. 7.	— 16. 2.

und Laſterhaften, er züchtigt nicht, ſondern macht nur auf Unvollkommenheiten aufmerkſam. Er lehrt meiſtens durch Erzählungen, denen er große Aehnlichkeit mit den Situationen des wirklichen Lebens zu geben weiß. So bringt er meiſtens gemeinnützige populäre Philoſophie bey, ohne doch die gewöhnlichen Fächer der Moral zu ziehen. Tiefſinnige Weisheit und kritiſche Gelehrſamkeit würden hier verſchwendete Schätze ſeyn. Selbſt die Aufſätze über die politirten Nationen, über die Freyheit, über die Eitelkeitsprediger, ſcheinen uns zu allgemeine Raiſonnements, ob wir ſie gleich als Beyſpiele, aus dem ſehr richtigen Grundſatze des V. betrachten, daß jede Materie neu ſey, die ein Autor von neuem durchgedacht hat. Sollen allgemeine Abhandlungen eingeſchaltet werden, ſo halten wir ſolche hiſtoriſche, wie die über die Quäcker, für zweckmäßiger. Für die Unterhaltung ſind die Erzählungen mit Recht beſtimmt, und zwar nicht allegoriſche, die gleich den Briefen, ihre Wirkung in den Wochenſchriften verlohren haben. Recht ſehr loben wir es, daß gar keine Gedichte vorkommen Mittelmäßige ſchaden mehr als ſie nutzen, und Meiſterſtücke ſind noch über den Horizont der Menſchen, für die der V. ſchreibt. Scherz hat er erſt für die Zukunft verſprochen, und auch das iſt löblich. Man muß in einem geſetzten ernſten Ton anfangen, wenn ſolche Leſer nicht das ganze Unternehmen für Luſtigmacherey halten ſollen. Der V. wollte keine Charakterrolle ſpielen, wie ſo viele ſeiner Mitbrüder, nicht blos weil ſchon eine Menge Charaktere verbraucht iſt, ſondern um ſich nicht dadurch einzuſchränken, oder in die Gefahr zu kommen, ihn nicht zu beobachten. In Anſehung des Vortrags können wir mehr als bloße Reinigkeit der Sprache rühmen. Ein guter geſellſchaftlicher Ton, weder ermüdend noch langweilig, der ſich leicht hin leſen, und gewiß ſchwer ſchreiben läßt, drückt ungeſucht die Denkungsart und

das

Jena.

Tag.	Stunde	Barometer.	Thermometer.
18. Aug.	Abends	8. — 27. 9. 4.	— 14. 0.
19. —	Morg.	8. — 27. 10. 7.	— 13. 2.
— —	Nachm.	2. — 27. 11. 4.	— 17. 0.
— —	Abends	8. — 28. — —	— 16. 5.
20. —	Morg.	8. — 28. 0. 2.	— 9. 0.
— —	Nachm.	2. — 28. 0. 5.	— 19. 5.
— —	Abends	8. — 28. — —	— 13. 8.
21. —	Morg.	8. — 28. — —	— 11. 0.
— —	Nachm.	2. — 27. 11. 8.	— 21. 0.
— —	Abends	8. — 27. 11. 6.	— 14. 4.

Aus vielen Beobachtungen auf der Sternwarte zu Jena folgt ihre Höhe über der Meeresfläche . . . . . Pariser Fuß 374, 4.

Nach vorläufiger Berechnung obenstehender beiden Tabellen liegt das Stift Tepl höher als Jena . . . . . 1601, 6.

Also beträgt die Höhe des Stifts über der Meeresfläche . . . . . 1976. —

Nach Alois David in seinem Heft: Bestimmung der Polhöhe des Stifts Tepl, beträgt dessen Höhe über der Meeresfläche . . . . . 2172. —

Welches eine Differenz gäbe von . . . . . 196. —

Welche sich wohl in der Folge bei fortgesetzten, mehr conformen Beobachtungen ausgleichen wird, ob wir schon unsere Angabe von 1976 Par. Fuß für sicherer zu halten Ursache haben.

Abschluß.

Mit Bedauern fühlen wir uns hier durch die Bogenzahl ermahnt, von einer erfreulichen Localität, einem interessanten Gegenstand und guter Gesellschaft Abschied zu nehmen. Wenn wir auch unsern Lesern überlassen, von der Marienbader Oertlichkeit, den Vorzügen der dortigen Anlagen und Einrichtungen, des heilsamen Einwirkens der Wasser, und was von derther sonst zu erfahren wünschenswerth ist, sich durch mehrere hievon handelnde kleinere und größere Hefte zu unterrichten; so bitte ich doch nunmehr und dankbarer gedenken sollen, wie sehr ich in meinen geologischen Zwecken von vielen Seiten her gefördert worden.

Unter Vergünstigung des Herrn Prälaten Reitenberger wurden wir vom Herrn Subprior, dem Anordner und Aufseher des im Stifte Tepl errichteten Mineralien-Cabinets, mehrere böhmische Seltenheiten verabreicht. Herr Graf Sternberg hat mich durch seine beiden Hefte der vorweltlichen Flora, wie nicht weniger durch bedeutende Exemplare der in den Kohlenwerken gefundenen Pflanzenabdrücke gerührt und beglückt. Herr Kreishauptmann Breinl zu Pilsen versah mich reichlich mit den Eisensteinen von Rokizan, mit ausgezeichnet schönen Waveliten und andern interessanten Mineralförpern. Die Herren: Graf Kinsky, Baron von Breseke, Gradl und Heidler ließen es an Beiträgen nicht ermangeln; und gern gedenk' ich auch einiger Bergleute und Steinarbeiter, die mir manches Wünschenswerthe zutrugen.

Der Vorsatz des mit der 8ten Nummer abgebrochenen Katalogs wird künftig Reisende und Curgäste auf gar manchen interessanten Punkt aufmerken lassen.

Böhmen,

vor Entdeckung Amerika's ein kleines Peru, von Andr. Chr. Eichler. Prag 1820.

Dieses kleine, aus fünf Bogen bestehende Heft kommt mir bei gegenwärtigen Arbeiten sehr zu Statten, denn man wird dadurch klar, was von den in der böhmischen Geschichte legendenartig aufgeführten Bergwerks-Reichthümern zu denken sey; man erfährt, wie die, im Ganzen zwar mäßigen, aber doch immer bedeutenden Metall-Erzeugnisse des inneren Böhmens, in früherer Zeit, bei unvollkommenen Anstalten des Bergbaues, immer doch gefruchtet; wie aber die gränzenlosen Kriegs-Verwüstungen mehrerer Jahrhunderte das Vorbereitete vernichtet und neuen Angriff fast unmöglich gemacht.

Was die verschiedenen Kreise liefern und leisten, wird angezeigt, dann folgt ein alphabetisches Register der Fossilien, welche in Böhmen gefunden werden; sodann aber wird auf das Nielasberger und Medauer Erzrevier ein theilnehmender Blick geworfen, und die Mittel den Bergbau wieder ins Leben zu rufen, einsichtig angegeben.

Wir haben auf unserer diesjährigen Landfahrt viel Nutzen von diesem Büchlein gezogen und niemand, der mit geognostischem, geologischem, oryktognostischem Sinne Böhmen betritt, sollte es an seiner Seite vermissen.

Wir haben an Keferstein's Unternehmen sehr gebilligt, daß er sich im Allgemeinen gehalten hat, und so die, in sich verschiedentlich abweichenden, schwankenden, wechselseitig übergehenden Abweichungen des frühesten Urgebirges mit reiner, schön rother Farbe und die Schieferbildung mit der rein grünen bezeichnet hat, einem jeden überlassend die Lebendigkeit so mancher Uebergänge sich aufzusuchen und zurecht zu legen; eben so billigen wir, daß er alles was nicht Muschel- und Inrakalk ist mit der Farbe des Alpenkalks violett bezeichnet.

Wie wir uns vorgenommen, nach solcher Anleitung dasjenige was sich mit Farben nicht ausdrücken läßt mit Worten nachzubringen, so geben wir folgendes zu bemerken: mit dem Thonschiefer kommt nicht allein ein älterer Kalk zum Vorschein, sondern es tritt noch ein eigener Umstand hervor, daß auch lebendige Wesen, wie noch jetzt, in Anfeindung von Hügeln und Höhen mitgewirkt. In der geognostischen Charte von Deutschland finden wir von Pösneck bis Gera einen violetten Streifen zunächst an jenem Orte breiter, gegen den letzteren zugespitzt. Diese Linie von Pösneck, Oppurg u. s. w. ist ein rauher, harter, wildgebildeter Kalkstein, meistens aus Madreporen gebildet und, so viel sich bemerken läßt, unmittelbar auf den Schiefer des Voigtlandes aufgesetzt, worauf man denn nordwärts der Orla hinabsteigend, gegen das Saalthal zu, in die Region des bunten Sandsteins gelangt, auf welchen zuletzt der Muschelkalk sich auflagert, wie gedachte Charte deutlich ausweist.

Auch in Böhmen fanden wir an zwei Orten einen solchen Kalk, der jenen Geschöpfen sein Daseyn verdankt, einmal obnfern Franzensbrunnen, an dem Wege nach Carlsbad, sodann aber bei Treitnitz, erstem Dorfe von Eger nach Sandau.

Noch zu erwähnen aber haben wir eines, zwar entfernten solchen Felsens, welcher als Korallenklippe in dem Urmeer von Bedeutung war; es ist der Hübichenstein am Harz, der, als zweite Vignette, in von Trebra's Erfahrungen vom Innern der Gebirge zu sehen

ist. Eine, vom Rath Krans, bei unserm Aufenthalt auf dem Harz, im Großen vortrefflich gezeichnete Abbildung, welche ich noch besitze, ist hier verkleinert. Freund Trebra aber spricht davon folgendermaßen: „Ein Kalkfelsen am Aberge ohnweit der Communion-Bergstadt Grund, der so hoch und so schmal, gegen die Höhe genommen, dem Hereinstürze wohl nicht entgangen seyn würde, wenn nicht seine ganze Masse mit Gerallengewächsen, Madreporen, Tunaiten und andern Wassergeschöpfen durchflochten wäre. Er steht in Masse da, ohne alle regelmäßig abgetheilte Lager. Die Spalten und Hohlungen oder Drusen, welche man äußerlich an ihm findet, berühren sich nicht, laufen zum größten Theil perpendicular, und nur auf sehr kleine Längen fort."

Interessant wäre es zu bemerken, an welche Formation diese organischen Reste sich anschließen; die von mir beobachteten beziehen sich aufs Uebergangsgebirge, im Flötzgebirg bin ich keinen begegnet.

Der Weg von Eger nach Sandau geht über ungeheure Anhäufungen von Quarzgeschieben, oder vielmehr kleiner Quarztrümmer, und ist deßwegen, so wie die darauf folgende Kunststraße bequem fahrbar; das am Fuß sich ausbreitende Thal liegt so flach, daß man nicht zu unterscheiden weiß, wohin die wenigen Wasser ziehen. Kurz vor Sandau gehen die leicht zertrümmerbaren Quarzfelsen zu Tage aus, hinter dem Orte erscheinen bald hervorstehende Reste von Granit, die uns hier wie an mehreren Orten zeigen, daß eine große reine Quarzformation den Granit begleite.

Keferstein setzt in Böhmen den rothen Sandstein zwischen Pohorsam und Rakonitz, wie die gelbrothe Farbe auf der Charte deutlich ausdrückt; diese Formation zieht sich nach Westen fast bis gegen Buchau und greift also aus dem Rakonitzer in den Saazer Kreis; nun wollen wir von einer verwandten Gebirgsart, dem Weißliegenden im benachbarten Pilsner Kreise, einige Kenntniß geben, ob wir gleich nicht bestimmen können, in wiefern sie mit dem Rothliegenden unmittelbar zusammenstoße.

Zwischen den Herrschaften Theising und Breitenstein finden sich vom Weißliegenden drei Brüche: zu Drachaun, Kamenahora (Steinberg), Bothkuhra; sie liefern seit langer Zeit Mühlsteine für einen großen Theil von Böhmen, auch werden solche in das Ausland verführt; man bricht sie von der feinkörnigsten Art bis zu der grobkörnigsten, in welcher letzteren große Geschiebe mit eingebacken sind; das Bindungsmittel ist zum Theil Porcellanerde, sie haben die nöthige Härte und lassen sich gut schärfen.

In der Müller-Knollischen Sammlung sind sie unter Nro. 97 eingeführt. Jeder in dieser Gegend Reisende kann sich von solcher wirklich interessanten Gebirgsart die mannichfaltigsten Exemplare verschaffen, wenn er von den alten Mühlsteinen Stücke herunter schlägt, welche in der Nähe von jeder Mühle umherliegend und eingepflastert gefunden werden. In Sandau ist eine Niederlage frischer Mühlsteine.

Ferner sollen in Rokizan auch Mühlsteine gefördert werden, von einer Gebirgsart, welche auch zu Schrittplatten an den Häusern hergelegt werden. Ich habe keine Beispiele davon gesehen, der Charte nach müßt' es eine neuere Formation seyn, vielleicht festere Bänke des Sandsteins, der in der Gegend die Kohlen bedeckt.

Die Herrschaft Walsch im Rakonitzer Kreise ist der Aufmerksamkeit des Geognosten werth; daselbst kommt Hyalith vor, auf Thonschiefer-Klüften, und zwar auf dem Schaafberge daselbst; auch finden sich in gedachter Herrschaft im Kalkschiefer größere und kleinere Fische, ja Blätter. Eine Formation, die also wohl der Oenninger zu vergleichen wäre.

Der sogenannte Beutelleu-Stein wird gefunden zu Kornhaus bei Schlan.

Was ich schon vor Jahren gehört, was sich mir aber nicht bestätigt hatte, daß bei Lessau zwischen Carlsbad und Schlackenwerth fossile Mammalien-Knochen sich gefunden hätten, ward mir wieder erzählt.

Sonntags den 29. Juli.

In der Tiefe des Thals, zwischen Gibacht und Siechdichfür, ließ Fürst Metternich einen hohen Brückenbogen errichten, um der Chaussee von beiden Seiten gelinderen Abhang geben zu können; alles ist noch im Werden, außer der Brücke. Als wir uns nun derselben näherten, fanden wir einen großen, länglich-viereckten Block des festesten Sandsteins mitten im Wege abgelegen, den wir sogleich als ein Erzeugniß außerböhmischer Formation anerkannten.

Auf Erkundigung erfuhren wir, daß diese Masse von Berneck aus dem Bayerischen hieher geschafft sey, bestimmt auf der Brücke aufgestellt zu werden, mit bezeichnender Inschrift, wem man die Verbesserung des Wegs und die leichtere Communication zu danken habe.

Die Schwierigkeit des Transports dieser Masse war groß, wie sie denn auch bei Eger schon einmal strandete. Wir freuten uns der geologischen Einsicht, daß wir diese Steinart sogleich ausländisch angesprochen und als uns Keferstein's Charte in den bunten Sandstein wies, fanden wir uns durchaus befriedigt.

Brandschiefer.

Hellbraun, zimmetfarben, biegsam bis auf einen gewissen Grad, in sehr dünne Blätter zu trennen, auf seinen Ablösungen zeigen sich Larven von Wasserthieren, auch glaubt man Grashalmen darin zu entdecken. Durch die Linse betrachtet scheint er fast ganz aus den feinsten Glimmertheilchen zu bestehen, daher denn auch wohl seine Theilbarkeit.

An der Kerzenflamme leicht entzündlich, nicht lange fortbrennend, vielen Rauch entwickelnd und einen eigenthümlichen durchdringenden, aber nicht widerwärtigen Geruch. Im Töpfer-Feuer verliert er seine Biegsamkeit, schwillt wellenförmig auf und ob er gleich theilweise zusammensintert, kommt doch hier seine gränzenlose Theilbarkeit erst recht zum Vorschein.

Da unsere Freunde dieses Mineral für interessant ansprachen, so mochten wir sie gern an Ort und Stelle des Vorkommens hinweisen, welches aber einige Schwierigkeit hat. Wir fanden ihn in Böhmen, Elbogner Kreis, eine Stunde über Zwotau nach Carlsbad hin: da kömmt man an einem Teich vorbei, denselben links lassend, bergunter, durch einzeln stehende Kiefern in eine Tiefe. Da führt ein Steg über ein beinahe stillestehendes Wasser und von da an geht, an einer Sandhöhe, die Straße bergauf. Links ist nun ein Kiefer- und Fichtenwald, in diesem findet sich funfzig bis hundert Schritte hinein eine Schlucht vom Wasser gerissen, wo dieser Schiefer an der rechten Seite vorsteht; es sind mehrere

Lager, die zusammen wohl zwei Lachter und drüber mächtig seyn können. Wenn man sich bei vorstehender Beschreibung vielleicht jener Andeutungen erinnern dürfte, womit Reinecke Aechte den König Rodel, zwischen Kreidebergen und Hütterich, an die Stelle gewiesen, wo der wichtige Schatz zu finden seyn sollte; so müssten wir die Naturfreunde um Verzeihung bitten, man verlangte von uns die genauere Bestimmung und wir haben sie nicht anders zu geben gewußt.

Carte générale Orographique et Hydrographique d'Europe.

Par le Général Baron Serriot de l'Host. Vienne, 1816.

Schon seit seiner ersten Erscheinung hat uns dieses Werk auf mehr als eine Weise beschäftigt. Man sieht hier den höchsten durch Europa sich schlängelnden Gebirgskamm, welcher durchgängig die Wasserscheide macht und die Flüsse entweder nach Nordwest oder Südost zu strömen nöthigt. Er beginnt am südwestlichen Ende unsers Welttheils in Spanien, und bildet einigemal hin- und hergehend, die solide Halbinsel; sodann streicht er zickzack, in größeren oder minderen Abweichungen diagonal durch die Charte, so daß wir ihn endlich nordöstlich in Rußland noch immer antreffen.

Wir haben diese Schlangenlinie, wie sie nach Deutschland hineintritt, auf die Keferstein'sche Charte gezeichnet und betrachten sie oft mit Aufmerksamkeit. Hier eine flüchtige Andeutung ihres Ganges, um die Liebhaber aufzumuntern, ihrer gegnostischen Charte ein gleiches Interesse zu geben. Sie geht vom Simplon auf den Gotthard bis ans Vorarlbergische immer granitisch; dann, über Schiefer und Alpenkalk, in den Quadersandstein, über dem Bodensee weg und nöthigt den Rhein von da sich westwärts zu wenden; sie tritt ins Württembergische, geht über Schiefer, rothen Sandstein auf den Schwarzwald, wo sie wieder granitisch wird, und indessen links der Rhein seine Zuflüsse daher erhält, rechts die Region der Donau vorbereitet wird; sodann als wenn sie sich besänne, daß sie von dem vorgeschriebenen Wege zu weit abgelenkt, wendet sie sich über den rothen Sandstein in den Schiefer, zieht über die rauhe Alp, sich am Schiefer lange haltend, zwischen Ellwangen und Dünkelbühl durch, abwechselnd über Quadersandstein, Schiefer und bunten Sandstein bis nach Rothenburg, wo eine merkwürdige Scheide gebildet ist, die ihre Wasser mittelbar in den Main und Rhein, rechts aber unmittelbar in die Donau sendet. Dann schlängelt sich die Linie durch den bunten Sandstein in den Schiefer, läßt Anspach, Schwabach, Nürnberg links, schickt die Rednitz nach dem Main, steigt über den bunten Sandstein die zum Granit des Richtelbergs und sendet von dort die Nab zur Donau. Sodann wendet sie sich stracks, erst abwechselnd zwischen Schiefer und Granit, nach Böhmen, und verfolgt lange, immer granitisch, die südöstliche Richtung, steigt sodann wieder gegen Nordost, bildet nordwärts die Regionen der Eger, Moldau und Elbe. Endlich tritt sie in Mähren an den Schiefer der Sudeten und gelangt zum Granit des carpathischen Gebirges, wo wir sie bei Zablunka verlassen.

Wie fruchtbar eine solche Betrachtung sey, darf man Einsichtigen nicht erst anpreisen; doch werden sich künftig auch von unserer Seite hierüber noch manche Gedanken entwickeln lassen.

D'Aubuisson de Voisins Geognosie,

übersetzt von Wimann. 1r Bd. Dresden, 1821.

Auch dieses Werk verfehlen wir nicht sogleich in unsern Nutzen zu ziehen, es verspricht uns schon auf dem Titel eine Darstellung der jetzigen Kenntnisse in diesem Fach oder vielmehr weitem Kreise. Der erste Band liefert uns vorzüglich Nomenclatur, wodurch wir denn in den Fall gesetzt werden, uns über die Erscheinungen im Allgemeinen zu verständigen, was und wie man es vorzutragen zu erfahren, wo wir gleich denken beistimmen, wo wir eine andere Vorstellung haben solches zu bemerken; wir finden einen ernsten festen Grund und Mittelpunkt, woran sich Altes und Neues anzuschließen aufgerufen wird, das Allgemeine der Erscheinungen wird uns gesichert.

Nun, zum Ueberflusse vielleicht, bemerk' ich, daß die Hefte, Schriften und Bücher, deren ich erwähne, in einem eigenen Sinne aufgefaßt sind: denn wenn ich davon spreche, gebe ich nicht etwa eine Anzeige des Inhalts, noch eine Würdigung dessen was sie leisten und liefern, viel weniger ein Aufzählen des Mangelnden und Nachzubringenden, dieses alles überlasse ich andern Behörden; ich erwähne nur solcher Arbeiten, größerer oder kleinerer, in sofern sie mich im Augenblicke berühren, mich fördern, einen Wunsch erfüllen, oder mir eine Thätigkeit erleichtern. Ich danke ihnen daher auch als für ein Erlebtes, mir in meinem eigenen Sinne Erfreuliches; denn allem dem was uns widersteht oder widerstrebt, können wir unmöglich danken, als sehr spät und insofern es uns auf die rechten Wege genöthigt hat.

Wie wir Menschen in allem Praktischen auf ein gewisses Mittlere gewiesen sind, so ist es auch im Erkennen. Die Mitte, von da aus gerechnet, wo wir stehen, erlaubt wohl auf und abwärts mit Blick und Handeln uns zu bewegen, nur Anfang und Ende erreichen wir nie, weder mit Gedanken noch Thun, daher es räthlich ist sich zeitig davon loszusagen.

Eben dieß gilt von der Geognosie: das mittlere Wirken der Welt-Genese sehen wir leidlich klar und vertragen uns ziemlich darüber; Anfang und Ende dagegen, jenen in den Granit, diesen in den Basalt gesetzt, werden uns ewig problematisch bleiben.

Wenn bei einem problematischen, verschiedene Ansichten zulassenden Gegenstand eine Vorstellungsart didaktisch geworden, so fragt sich was man gewinnt, indem man eine gegen die andere vertauscht? Wenn ich statt Granit-Gneis sage Gneis-Granit, so wird nur evident, daß beide Gebirgsarten, als nah verwandt, in einander übergehend gefunden werden, so daß wir bald den einen, bald den andern Ausdruck zu gebrauchen uns veranlaßt glauben.

Wie ich darüber denke, habe ich bereits ausgesprochen, wobei ich verbleibe, und wenn ich auch nur dadurch einen stetig ableitenden Vortrag gewänne: denn alles was wir von der Natur prädiciren, ist doch nur Vortrag, womit wir erst uns, sodann unsern Schülern genug zu thun gedenken.

Warum ich zuletzt am liebsten mit der Natur verkehre, ist weil sie immer Recht hat, und der Irrthum

bloß auf meiner Seite seyn kann. Verhandle ich hingegen mit Menschen so irren sie, dann ich, auch sie wieder und immer sofort, da kommt nichts aufs Reine; weiß ich mich aber in der Natur zu schicken so ist alles gethan.

Die Gesellschaft des vaterländischen Museums in Böhmen.

Wie sehr ich mich seit geraumer Zeit für die böhmische Naturgeschichte, besonders Geologie und Oryktognosie, interessirt, darf ich hier nicht betheuern, indem die früheren Aufsätze davon genugsames Zeugniß ablegen. Und so war mir denn, bei meinen geringen, unterbrochenen, unzulänglichen Bemühungen, schon seit einigen Jahren höchst erfreulich zu vernehmen: daß in der Hauptstadt Prag ein allgemeines Museum im Werke sey, welches nicht allein die Gegenstände der Naturgeschichte, sondern was auch von historischer und literarischer Bedeutung ist, in sich aufnehmen und versammeln werde. Nach ernstlich thätigen Vorbereitungen kam 1818 ein provisorischer Verein zu Stande, dessen Absichten höchsten Orts 1820 allergnädigst genehmigt wurden. Am Ende des Jahres 1822 versammelte sich endlich der permanente Verein, wählte in der Person des Herrn Grafen Caspar Sternberg sich einen Präsidenten, wodurch denn die Anstalt auf das sicherste gegründet erscheint.

Die bei dieser Gelegenheit gehaltene Rede des Herrn Obrist Burggrafen von Kolowrat-Liebsteinsky unterrichtet uns von dem schon bedeutend angewachsenen Grundvermögen der Societät, es sey an Capitalien, Verlagsartikeln, wie auch von dem bei einem so bedeutenden Unternehmen hinreichenden Locale; ferner vernehmen wir die Anhebung des wissenschaftlichen Besitzes an Büchern, Manuscripten und Original-Urkunden, von Sammlungen die sich auf Geologie und Oryktognosie des Königreiches erstrecken, bedeutenden Herbarien und zur auswärtigen Geognosie Gehörigem. Es fehlt nicht an böhmischen Alterthümern und Seltenheiten aller Art, welche nun schon zum Theil in Ordnung aufgestellt sind, zum Theil aber noch Vermehrung und Anordnung erwarten.

Sodann möchten wir aus der Rede des verehrten Herrn Präsidenten nur wenige Worte anziehen, welche auf die wechselnden Lebensschicksale eines so bedeutenden Mannes hinweisen; derselbe spricht folgendermaßen:

„Die ehrenvolle Auszeichnung, die mir durch das schmeichelhafte Zutrauen meiner Landleute in diesem Augenblicke geworden ist, erscheint mir als ein Wink der höheren leitenden Vorsehung, welche mich nach einer fünfundzwanzigjährigen Abwesenheit aus meinem Mutterlande, nachdem die ganze Richtung meiner frühern Laufbahn durch die Unbilden der Zeit verschoben, was ich mit jugendlichem Muth für die Zukunft gebaut, für die Wissenschaften gewirkt hatte, in stürmischen Kriegstagen zerstört worden, zu dem väterlichen Herd zurückführte, um im Herbst meiner Tage auf eine unerwartete Weise die Erfüllung oft gehegter, stets mißlungener Wünsche zu erleben, mich den Wissenschaften ganz widmen zu können und auf dieser Bahn dem Vaterlande meine letzten Kräfte zu weihen."

„Für den besten Willen und die reinsten Absichten kann das Wenige, das ich seit dreißig Jahren meines Hierseyns zu leisten vermochte, Bürge seyn; doch darf ich mir nicht verhehlen, daß ungeachtet des Vielen, das in kurzer Zeit für das Museum geschehen ist, noch weit mehr zu thun übrig bleibt, um diese Anstalt auf jenen Standpunkt der Zweckmäßigkeit zu erheben, der in unsern Tagen strenge Anforderung der Wissenschaften, besonders der Naturkunde, geworden ist."

Hieraus können wir nun denn die fromme tröstliche Lehre ziehen: daß wer, in sich selbst tüchtig gegründet, einen edlen Zweck im Auge hat, durch äußere Umstände zwar beschädigt und gestört, niemals aber von seinem Ziel abgelenkt werden kann, das sich ihm zuletzt oft wie durch ein Wunder selbst anbietet.

Die musterhafte Vaterlandsliebe, die sich schon so oft in Böhmen hervorgethan, auf die Hauptstadt als ihren Mittelpunkt zu gewirkt, und sich zu ähnlichem Zweck schon früher regsam bewiesen, sehen wir aufs neue hier in geregelter Thätigkeit, welche nicht ohne Segen und Gedeihen bleiben kann.

Eine besondere Gunst mich als Ehrenmitglied sogleich aufgenommen zu sehen, empfinde ich tief und bedaure nur, daß spätern Jahren diese Regsamkeit nicht eigen ist, die mich früher innerhalb dieses Kreises beglückt. Doch soll auch das, was zu leisten mir noch Kräfte übrig bleiben, dieser hohen und würdigen Anstalt angehören und treulich gewidmet seyn.

Indem ich Vorstehendes abschließe, erhalte ich die neueren Verhandlungen der Gesellschaft des vaterländischen Museums in Böhmen und zwar das erste Heft. Da solches in die Hände aller Natur- und Wissenschaftsfreunde gelangen muß, so sage ich hier nur so viel, daß wir dadurch erfahren, was bei der ersten ordentlichen allgemeinen Versammlung den 26. Februar 1832 vorgegangen; der Geschäftsleiter des Museums, Fürst von Lobkowitz, giebt nähere Kenntniß von dem Beginn der Gesellschaft, ihren Grundgesetzen und deren allerhöchsten Bestätigung, ein Verzeichniß der an diesem Tage gewählten Männer, dem Herrn Präsidenten und Verwaltungs-Ausschuß, den wirkenden Mitgliedern, den Ehren-Mitgliedern, wo ich meinen Namen an rühmlicher Stelle beschrieben dankbar aufgezeichnet finde. Sodann folgt eine Rede des Herrn Präsidenten, die uns besonders die Naturwissenschaft überblicken läßt, so daß ein jeder Freund derselben, er arbeite nun im Stillen, einzeln oder zu mehren gesellt, sich prüfen kann, ob er in diesem Geschäft das Werthe und Würdige leistet. Einige Beilagen lassen uns in ältere Zeiten zurücksehen, und die ganze Verhandlung zeugt von der Thätigkeit edler, würdiger, einsichtiger Männer, die ein so großes Geschäft mit Besonnenheit und Sicherheit übernehmen.

Denn groß ist es freilich und unübersehbar: die Gesellschaft setzt sich in den Mittelpunkt eines ausgedehnten und doch gedrängten concentrirten Reiches, das auf beinahe hundert Quadratmeilen die Menschenmasse von dreimal hundert und vierzig Tausend über drei Millionen enthält. Denkt man was dazu gehört, die einzelnen Räthgen zur Bildung eines so wichtigen Centrums heranzufordern und hier Producte aller Art zu sammeln: dann aber wieder auf alle hinaus zu wirken, so daß der Centralbesitz bis an die Peripherie lebendig werde: so überschaut man im Allgemeinen mit Bewunderung die übernommene Aufgabe, und sieht, daß zu ihrer Lösung nicht allein wohlwollende und unterrichtet thätige Männer, sondern zugleich an hohen Stellen wirkende Personen, der obersten Macht näher stehende Gewalthaber erfordert werden. Und daraus folgt alsobald, daß weder Königreich noch Kaiserthum einer solchen Wirksamkeit Gränzen setzen dürfte, sie wird sich vielmehr auch auf die übrige Welt ausbreiten und indem sie zu eigenen Zwecken vorschreitet, auch als anregendes Beispiel den übrigen vorleuchten, die sich in diesen schönen freien Regionen zu bemühen beschäftigt sind.

Aus dem mannichfaltigen bei meinem letzten Aufenthalt in Böhmen Beobachteten und Gesammelten, füge ich hier nur Weniges hinzu, das Weitere mir für die folgenden Hefte vorbehaltend.

Fossiler Backzahn, wahrscheinlich vom Mammut. Er wird schon über dreißig Jahre bei einer Familie der Stadt Eger aufbewahrt, welche die Ueberzeugung hegt, daß solcher in einem diesem Hause gehörigen Kalksteinbruch bei dem Dorfe Tölitz sey gefunden worden. Genanntes Gut sowohl als der ehemalige Kalksteinbruch liegt auf einer mäßigen Höhe am linken Ufer der Eger, etwa eine Viertelstunde unter der Stadt. Der Bruch wird gegenwärtig nicht mehr benutzt, und scheint oberflächlich gewesen zu seyn, so man die Stätte zusammenpflügen konnte, ohne daß auf den Aeckern eine sonderliche Vertiefung merkbar geblieben wäre. Einzeln finden sich noch Stücke von dichtem Kalkstein mit entsprechenden Resten von Schaalthieren, auch auf den Aeckern viele isolirte Kalksteine, die man mit einiger Einbildungskraft für organische Gebilde halten könnte, sich aber darüber völlig zu entscheiden nicht wagen darf.

Der Zahn selbst ist ein Backzahn; er gleicht ziemlich nahe der Cuvier'schen Figur (III. Band. 3. Platte. 4. Nmr.), befindet sich außer der Kinnlade und hat nur drei Abtheilungen, wovon die mittlere mit gedachter Abbildung übereinstimmt und vollkommen erhalten ist, an der vordern und hintern aber ist einiges beschädigt. Ist nun obengedachte Figur ein Viertheil der Größe, so wird unser Exemplar etwas kleiner seyn, denn es erreicht nur das Drittel des Maaßes jener. Das Email ist grau und sehr gut erhalten, so wie auch die innere Ausfüllung rein weißen und dunkelrothen Schwarz erscheint.

Von diesem, nunmehr ins Prager Museum gestifteten fossilen Backzahn besorgte ich Abgüsse, betrachtete sorgfältig die Kupfer in Cuvier's drittem Bande und versäumte nicht in dem dazu gehörigen Text zu studiren. Ich sendete hierauf einen Gypsabguß an Herrn d'Alton nach Bonn mit der Aeußerung: „Dieser Backzahn möchte wohl zwischen die kleineren Mastodonten und größeren Tapir mitten inne zu stellen seyn. Sie werden ihm seinen Platz am sichersten anweisen." Hierauf erhielt ich folgende Antwort: „Der fossile Zahn scheint mir sehr merkwürdig. Bei einer unverkennbaren Verwandtschaft mit dem Mastodont, unterscheidet er sich doch wesentlich von allen dahin gehörigen, mir bis jetzt bekannt gewordenen Formen. Höchst erwünscht und besonders wichtig sind, nach meiner Ansicht, an diesem schätzbaren Fragment die äußeren noch unentwickelten Lamellen, welche zu beweisen scheinen, daß überall noch ursprüngliche Entwickelungsformen vorliegen und die eigenthümliche Gestalt der Kau-Zacken nicht durch ein Abreiben der Spitzen entstanden. Ohne dieses besondere Merkmal könnte dieser Zahn wohl auf ein tapirartiges Thier gedeutet werden."

Wie es sich denn eigentlich damit verhalte, werden wir durch die Vorsorge der Gesellschaft des Prager Museums vernehmen, von woher uns eine Abbildung und nähere Bestimmung zugedacht ist.

Anthrazit mit gediegenem Silber. Gewiß gehört dieß Fossil zu den seltnern, indem es ein Gemeng von Quarz und Anthrazit ist, in welchem gediegen Silber, Eisenoxyd und etwas Kupferoxyd vorkömmt, und man, meines Wissens, diese Art des Vorkommens vom gediegenen Silber noch nicht kennt. Schon beim genauen Betrachten unter der Lupe erkennt man das als microscopisch kleine Punkte in verschiedenen Vertiefungen des Minerals liegende gediegene Silber.

Es besteht in 100 Theilen aus:

42, 5 Anthrazit,
30, 5 Quarz,
22, 75 Eisenoxyd,
1, 5 Kupferoxyd,
2, 37 Silber (gediegen),
99, 62.

Jena. Dr. Goebel.

Ist die Erscheinung eines solchen Minerals an sich schon wunderbar genug, so ist das geologische Vorkommen desselben ebenfalls wunderbar zu nennen. Um sich davon einigermaßen einen Begriff zu bilden, nehme man Special-Charten von Böhmen vor sich und betrachte den Gebirgsrücken, der den Pilsner vom Elbogner Kreise trennt und zugleich den Wasserlauf nordwärts nach der Eger, südwärts nach der Moldau entscheidet. Auf dem nördlichen Abhange im Elbogner Kreise findet man das Gut Roggendorf, bei welchem ein Eisenhammerwerk betrieben wird, dessen gegenwärtiger Besitzer, Herr Baron Junker, auf Eisenstein muthete in dem Tepler Stiftsbezirk, nicht weit von Einsiedel, zunächst bei einem kleineren Orte, Sangerberg genannt.

Um nun die der Gewinnung des Eisensteins hinderlichen Wasser abzuleiten, wurde ein Stollen getrieben und zwar durch festes Grünstein-ähnliches Gebirg. Nachdem man nun bis zehn Lachter durchbrochen hatte, fand sich ungefähr zwei Schuh unter der Erdoberfläche ein loses mit braunem Staub überzogenes durchklüftetes Quarzgestein, worunter man denn auch silberhaltiges entdeckte. Dieses Vorkommen wurde jedoch durch einen Letten wieder abgeschnitten, sobald sich aber wieder eben so loses Gestein zeigte, fand man auch wieder einigen Gehalt. Die Stufen, die man von diesem Mineral erlangen konnte, sind klein und unansehnlich, und unterscheiden sich wenig von den gröbern natürlichen und mit einem braunen Staube überzogenen Quarzstücken.

Betrachtet man nun das Gebirg im Ganzen, so macht Granit und Gneis die Hauptmasse, welche aber schon bei Marienbad zum Pechstein übergangen genetzigt ist, und bei Einsiedel Serpentin und Amianth in bedeutenden Massen sehen läßt.

Kammer-Bühl.

Am 30. Juli 1822 begegnete mir das Glück, mit Herrn Grafen Caspar Sternberg, den Herren Bergrelint, Pohl, und Grüner den Kammerberg zu besteigen, diese ewig merkwürdige, immer wieder besuchte, betrachtete und immer wieder problematisch gefundene, weit und breit umherschauende, mäßige Erhöhung. Der vorstehende Charakter ward nicht verkannt, die Vorstellung näherte sich der schon früher geäußerten, wie auch der dort röthlich befundene Vorschlag genehmigt ward. Das Nächste würde nun seyn, bergmännisch die Stunde zu bestimmen, in welcher man den Stollen unter der Hauptkuppe durchzuführen habe, um auf der Sohle des weißen Sandes, der sich nordwärts am Fuße im Felde zeigt, durch den Berg zu gehen, dergestalt, daß man nicht zu weit westwärts an das feste Gestein gelangte. Der zu erwartende Aufschluß wäre dann: ob man auf dem weißen Sande ununterbrochen auf der Südseite wieder an den Tag käme, oder ob man auf eine ins Tiefere gehende festere oder mehr lockere Masse gelangte, und sich dadurch einer Eruption

aus dem Innern versicherte. Läge nun dieser Hügel in einem eingerichteten Bergrevier, so würde das Unternehmen beguemer einzuleiten seyn; doch auch hier möchte es nicht an genugsamer Anordnung und Aufsicht fehlen. Gegenwärtig wären Vorarbeiten zu besorgen, wodurch man der Ausführung um einige Schritte näher käme, von der man das Beste hoffen darf, da an der thätigen Theilnahme des Grundbesitzers, Herrn Grafen v. Zedwitz, nicht zu zweifeln ist. Eger, den 6. Aug. 1822.

Wunderbares Ereigniß. Da die Ueberzeugung so trefflicher Männer, mit denen ich den Kammerbühl abermals besuchte, gleichfalls eine vulcanische Erscheinung hier anzugeben geneigt schien, so mußte mir's um desto mehr auffallen, als ein junger, munterer Badegast, der Naturforschung auch auf seine Weise ergeben, von meinem unterweerischen Vulcane und dessen successiven Explosionen, woraus ich zugleich Schmelzung und Stratification zu erklären gedacht, nicht sonderlich erbaut schien.

Mit bescheidener Höflichkeit trug er mir seine Meinung vor, die dahinaus ging: hier sey auch wie in dem übrigen Böhmen ein Pseudovulcan zu schauen. Man müsse sich, meinte er, beim ersten Anblick der Stratification überzeugen, daß diese Gleichheit der Lagen nicht einer Reihe von Eruptionen zugeschrieben werden könne, sondern in solchem Falle alles viel tumultuarischer und wilder aussehen würde. Es seyen aber Kohlen und Glimmerschiefer, zu gehörigen Theilen vermischt, niedergelegt und alsdann die ganze Schichtung entzündet worden; nun lasse sich schon eher denken, daß nach dem Ausbrennen die sämmtlichen Schichten so ruhig konnten übereinander liegen bleiben, wie man ja auch bei andern Pseudovulcanen, sobald man einen Durchschnitt wie hier im Großen übersehen könne, die früheren Schichtungen gar wohl bemerke.

Ich zeigte ihm die Schwierigkeiten, die bei dieser Erklärungsart noch übrig blieben, und trug ihm meine Hypothese als bestriedigend vor, wegegen er mir neue Schwierigkeiten nachzuweisen wußte. Und so standen wir gegen einander, durch ein doppeltes Problem geschieden, durch Klüfte, die keiner zu überschreiten sich getraute, um zu dem andern zu gelangen; ich aber nachdenklich, glaubte freilich einzusehen, daß es mehr Impuls als Nöthigung sey, die uns bestimmt, auf eine oder die andere Seite hinzutreten.

Hiedurch mußte bei mir eine milde, gewissermaßen versatile Stimmung entstehen, welche das angenehme Gefühl gibt, uns zwischen zwei entgegengesetzten Meinungen hin und her zu wiegen, und vielleicht bei keiner zu verharren. Dadurch verdoppeln wir unsere Persönlichkeit, und in solcher Gemüthsverfassung konnte mir nachgemeldete Schrift nicht anders als höchst willkommen seyn.

Ueber den Bau und die Wirkungsart der Vulcane in verschiedenen Erdstrichen,

von Alexander von Humboldt. Berlin 1823.

Genanntes Heft, von Freunder Hand verfaßt und zugesendet, nehme ich dankbarlichst auf, indem es zu keiner gelegeneren Zeit bei mir anlangen konnte. Ein weit umsichtiger und tiefblickender Mann, der auch seine Gegenständlichkeit, und zwar eine gränzenlose, vor Augen hat, gibt hier aus hohem Standpunkt eine Ansicht, wie man sich von der neuern ausgedehntern vulcanistischen Lehre eigentlich zu überzeugen habe.

Das Aeußerste Studium dieser wenigen Blätter, dem Buchstaben und dem Sinne nach, soll mir eine wichtige Aufgabe lösen helfen, soll mich fördern, wenn ich versuche zu denken, wie ein solcher Mann, welches jedoch nur möglich ist, wenn sein Gegenständliches mir zum Gegenständlichen wird, worauf ich denn mit allen Kräften hinzuarbeiten habe. Gelingt es, dann wird es mir nicht zur Beschämung, vielmehr zur Ehre gereichen, mein Absagen der alten, mein Annehmen der neuen Lehre in die Hände eines so trefflichen Mannes und geprüften Freundes niederzulegen.

Zur Naturwissenschaft und Morphologie, zwei Bände von Goethe, findet man durch drei bedeutende Männer in der Jenaischen allgemeinen Litteraturzeitung, Nro. 101. und folgende, so günstig als ausführlich recensirt; der Verfasser sprach sich nach dem ersten Lesen darüber aus wie folgt:

Und so hab' ich denn der Lorze großen Dank abzustatten, daß sie mich, nicht etwa nur wie den Protestland, auf Eine vergängliche Nacht, sondern auf Wochen und Tage beurlaubt hat, um das Angenehmste, was dem Menschen begegnen kann, mit Heiterkeit zu genießen. Durch wohlwollende, einsichtige, vollkommen unterrichtete Männer seh' ich mich günstig geschildert, und zwar so recht durch und durch erkannt und aufgefaßt, mit Neigung das Gute, mit Schonung das Bedenkliche dargestellt: ein ehrwürdiges Beispiel, wie Scharf- und Tiefblick mit Wohlwollen verbunden, durch Beifall wie durch Bedingen, Warnen, Berichtigen, sogleich zur lebendigsten Förderniß behülflich sind.

Bekenn' ich jedoch: es hat etwas Apprehensives, wenn das, was wir leidenschaftlich wollten und allenfalls leisteten, als Bilderreihe, wie Banquo's Könige, an uns vorüberzieht; die Vergangenheit wird lebendig und stellt sich uns dar, wie wir sie selbst niemals gewahr werden konnten. Dießmal freilich nicht als leere Schattenumrisse, sondern scharf in allen Theilen ergriffen und ausgeführt.

Hiebei muß ich aber bemerken, daß jene höchst schätzenswerthe, ehrenvolle Schilderung erst nur im Allgemeinen und von ferne betrachtet worden; ich nehme sie mit in die böhmischen Bäder, um mich daran zu prüfen und zu erbauen. Schon jetzt aber fühl' ich mich, durch freundliche Forderungen angeregt, sehr genirgt, manches frühere wieder aufzunehmen, das mir, als zerstückelt, nirgendwo sich anzuschließen schien, nun aber, nach solcher gegebenen Uebersicht, gar wohl sein Plätzchen finden wird.

Die Punkte sodann, worüber so würdige und im Ganzen gleichdenkende Männer sich mit mir nicht vereinigen können, nochmals genau zu überlegen, den Grund einer solchen partiellen Differenz aufzusuchen, wird mir die angenehmste und lehrreichste Pflicht seyn.

Handbuch der Oryktognosie.

Von Leonhard. Heidelberg 1821.

Ob mir gleich höhere Jahre und ein bedingtes Verhältniß zur Naturwissenschaft nicht vergönnen wollen, ein solches Werk, seinem Umfange und Zusammenhange nach, gehörig zu studiren; so habe ich es doch immer zur Seite, um, durch den wohlüberdachten Vortrag, mich von dem methodischen Gange, worin sich die Wissenschaft bewegt, durch den Inhalt von dem Reichthum der Erfahrung, durch die Angaben von manchem

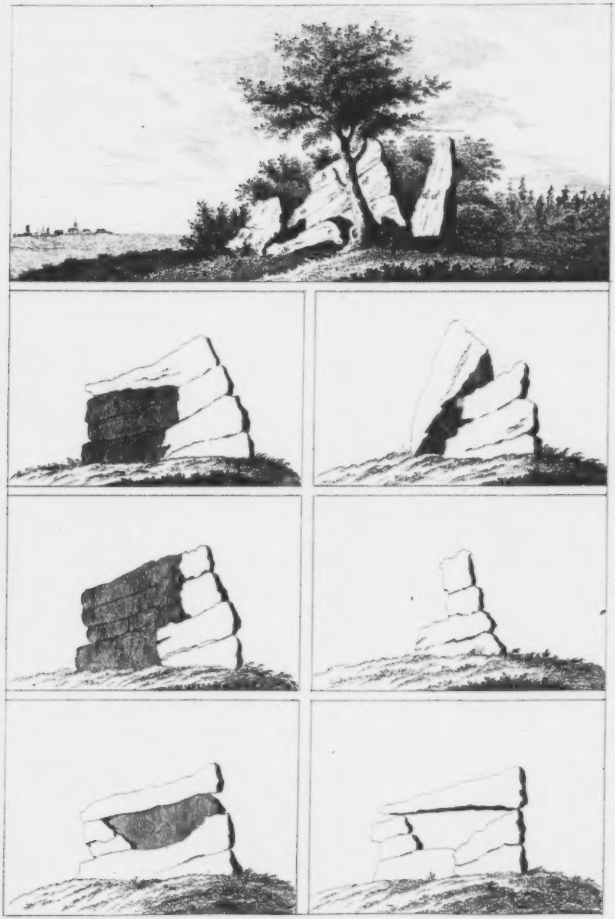

Goethes Werke III Band

wünschenswerthen Einzelnen beauem zu unterrichten, und alſo, wo nicht mit Wiſſen und Wiſſenſchaft gleichen Schritt zu halten, doch wenigſtens dieſes wichtigſte, ſich immer erweiternde, füllende und unorganiſirende Reich nie aus dem Auge zu verlieren.

Ein abermaliges Geſchenk bereitet uns der werthe Herr Verfaſſer in ſeiner Charakteriſtik der Felsarten, und ich rühme mich der beſondern Gunſt, daß er mich durch frühere einzelne Mittheilung ſchon jetzt, da es im Entſtehen begriffen iſt, Vortheil daraus zu ziehen befähigt. Acht Ausdängebogen liegen vor mir, durch deren ſucceſſive Betrachtung faſt allein möglich wird, ſich an die gränzenloſe Fülle des Werks einigermaßen zu gewöhnen.

Zuerſt findet man das Allgemeine feſtgeſtellt, ſodann die Reihenfolge der Gebirgsarten dargelegt, wovon ich denn Granit, Sienit, Diorit und Dolerit bis jetzt vor mir ſehe.

Die Folge dieſer einzelnen Mittheilung thut auf mich eine glückliche Wirkung; ich erwerte und leſe die Blätter mit Leidenſchaft, wie Zeitungen; Aufmerkſamkeit und Intereſſe erhält ſich von einem Sendungstage zum andern, und mir dienen dieſe bedeutenden Anfänge ganz eigentlich zum gründlichen Examen. Von manchem erwarb ich mir ſchon früher unmittelbare Anſchauung, anderes aber ſondert ſich ab, wornach ich mich noch umzuthun hätte; neue Namen werden erkannt, die Zweifel des Augenblicks ſorgfältig bemerkt. Und ſo ſeh' ich ohne große Anſtrengung mir manches Gute zugeeignet, mich auf manches Künftige hingewieſen.

Die Luiſenburg bei Alexanders-Bad.

Unter den verſchiedenen Abtheilungen des Fichtelgebirgs macht ſich beſonders merkwürdig ein hoher, langgeſtreckter Rücken, von alten Zeiten her Luxburg genannt und von Reiſenden häufig beſucht, wegen zahlloſer, alle Beſchreibung und Einbildungskraft übertragender, in ſich zuſammengeſtürzter und gethürmter Felsmaſſen. Sie bilden ein Labyrinth, welches ſich vor vierzig Jahren mühſam durchkrochen, nun aber, durch architektiſche Gartenkunſt, ſpazierbar und im Einzelnen beſchaulich gefunden. Dieſe Gruppen zuſammen tragen gegenwärtig den Namen Luiſenburg, um anzudeuten, daß eine angebetete Königin, kurz vor großen Unfällen, einige frohe und ruhige Tage hier verlebt habe.

Die ungeheure Größe der ohne Spur von Ordnung und Richtung über einander geſtürzten Granitmaſſen giebt einen Anblick, deſſen Gleichen mir auf allen Wanderungen niemals wieder vorgekommen, und es iſt niemanden zu verargen, der, um ſich dieſe, Erſtaunen, Schrecken und Grauen erregenden, chaotiſchen Zuſtände zu erklären, Fluthen und Wolkenbrüche, Sturm und Erdbeben, Vulcane und was nur ſonſt die Natur gewaltſam aufregen mag, hier zu Hülfe ruft.

Bei näherer Betrachtung jedoch, und bei gründlicher Kenntniß deſſen, was die Natur, ruhig und langſam wirkend, auch wohl Außerordentliches vermag, bot ſich uns eine Auflöſung dieſes Räthſels dar, welche wir gegenwärtig mitzutheilen gedenken.

Dieſes Granitgebirge hatte urſprünglich das Eigenthümliche vor andern, aus ſehr großen, theils äußerſt feſten, theils leicht verwitterlichen Maſſen zu beſtehen; wie denn der Geolog gar oft gewahr wird, daß die kräftige Soldeſerey des einen Theils dem nachbarlichen das Vermögen zu einer entſchiedenen Feſtigkeit und längeren Dauer zu gelangen völlig entzogen hat. Von den urſprünglichen Felspartien, wie ſie, der Granitbildung gemäß, aus einzelnen Blöcken, Platten und Lagern beſtehen, ſind noch mehrere aufrecht zu finden; die aber, weil ſie nichts Sonderbares darbieten, nicht wie das übrige Wunderbare beachtet werden. Außer obgemeldeter urſprünglicher Eigenſchaft höchſt verſchiedener Feſtigkeit und Verwitterns mag auch noch die ſchiefe, gegen das Land zu einſchließende, Richtung und eine vom Perpendikel abweichende Neigung, gleichfalls gegen das Land hin, Urſache des Einſtürzens geweſen ſeyn. Die Wirkung aller dieſer zuſammentreffenden Umſtände denken wir nun bildlich darzuſtellen.

Man mache ſich vor allen Dingen mit den Buchſtaben bekannt, wie ſie in der obern landſchaftlichen Zeichnung an die Felſen geſchrieben ſind, und denke vorerſt, daß die verſchiedenen Steinmaſſen a. b. c. d. e. zuſammen eine aufrechtſtehende, gegen den Horizont etwas zugeneigte Felspartie bilden. Nun verwittere eine der mittleren Maſſen a, ſo wird die obere b herunterrutſchen und ſich ungefähr in bb niederlegen, ſodann verwittere die unterſte hinter c und der Obelisk d wird, ſeinem Uebergewicht nach, herunterſtürzen und ſich in dd aufſtellen, die Maſſe e wäre allein an ihrem Platz unverrückt und unverändert liegen geblieben.

Eine, nur wenig in ihrer Hauptform von der vorigen abweichende, aufrechtſtehende Granitpartie bringen wir dem Beſchauer in den kleineren Zeichen gleichfalls vor Augen. Die vordere Spalte zeigt ſie in ihrer Integrität, die andere aber verwittert, verſchoben und verſtürzt. Hier bedienen wir uns des Vortheils, ohne Buchſtaben zu verfahren, indem wir das Verwitternde mit Schattenſtrichen bedeckt, wodurch denn das Uebriggebliebene und Dislocirte ſogleich in der nächſten Columne in die Augen fällt.

Zur Geognoſie und Topographie von Böhmen.

Bei Betrachtung der Geognoſie von Böhmen, eines Königreichs das ſich vollkommen abgeſchloſſen zeigt, das, rings von Gebirgen umgeben, ſeine ausſtrömenden Gewäſſer faſt alle nur eigenen Quellen verdankt, iſt höchſt merkwürdig zu beobachten, wo ſich doch wohl irgend eine Ausnahme finden möchte? Wir wenden uns zuerſt an die Eger, die, in Bayern entſprungen, ſchon als bedeutendes Waſſer nach Böhmen eintritt; ſodann zur Wondra, dem Bache, der, gleichfalls in Bayern entſpringend, doch in Böhmen als der erſte ſich mit der Eger vereinigt.

Müſſen nun bei allen Unterſuchungen der jetzigen Erdoberfläche, und beſonders des nahen Theils, deſſen Werth uns ſo nahe liegt, die Reſtagnationen des uralten Meers unſere Aufmerkſamkeit zeigen, ſo haben wir die Einbildungskraft bis zu jener Zeit zurückzuführen, wo das böhmiſche Binnenmeer bis an den Fichtelberg reichte und dort, mit Vor- und Zurücktreten, gar manche, jetzt reichlich fruchttragende Fläche bildete. Nachfolgendes möge hiezu eine Einleitung ſeyn.

Fahrt nach Pograd.

Freitag, den 26ſten Juli 1822. Wir fuhren von Eger ab ſüdwärts; der Weg geht durch aufgeſchwemmtes Erdreich, worin ſich neben den loſen Kieſeln auch Breccien finden. Zufällig trafen wir eine von weißen, größern und kleinern Quarzkieſeln, durch ein Bindungsmittel von ſchmalem, zartem Grauneiſenſtein zuſammengekittet.

Die Eiſengruben, auf die wir unſere Fahrt gerichtet, ſind unſern Pograd in einem aufgeſchwemmten, von Glimmerſchiefer herzuleitenden Gerölle. Die eine Grube

war sechs Lachter tief. Erst trifft man auf ein weißgilbliches, thonartiges, gebröckeltes Gestein; in weniger Tiefe finden sich die Eisensteine, zufällig zerstreut. Ihre Entstehung erklärt man sich wohl: ein überall flüssig vorhandener Eisengehalt durchdringt das Angeschwemmte und verkörpert es zu größeren und kleineren Brecciemassen. Sie liegen als Knollen oft concentrisch anzusehen; der größte dießmal vorhandene ovale mochte im Durchschnitt eine Elle seyn, auch hier war das zum Grunde liegende zusammengebackene Conglomerat gar wohl erkennbar. Dieser Eisenstein ist hell- und dunkelbraun. Die Arbeiter zeigten aber auch einen eingeschlossenen weißen, den sie für besonders reichhaltig erklärten.

In diesem Conglomerat und neben demselben findet sich Holz, zerstückt, zerstreut, mit dem Gestein verwachsen, auch versteint. Wenn nun in der frühsten Zeit ein solches braunkohlenartiges Holz vom Eisengehalt ergriffen ward, so durchdrang er daselbe und verwandelte solches in seine Natur; wovon mir sehr schöne Stücke schon in Marienbad zu Theil wurden. Es enthält in hundert Theilen 62,7 metallisches Eisen.

Man machte uns eine über dem Bach liegende Halde bemerklich; dort hatten sie einen Stollen in den abhängigen Hügel getrieben und, in dem funfzehnten Lachter, einen quer liegenden Baum durchfahren, der noch zu beiden Seiten anstieß. Auch hievon sind mir bedeutende Exemplare früher verehrt worden, die mich eigentlich auf diese Gegend aufmerksam gemacht.

Egeren ist eine Herrschaft, Herrn Joseph Gabler, Ritter von Adlersfeld, gehörig; das Flüßchen Wondre fließt vorbei, worin der Bach Kidron von Kinsberg herabkommend sich einmündet. Die Gegend ist ungleich, kleinhügelig, auf eingesperrte ruhige Wasser der Urzeit hindeutend.

Das Flüßchen Wondre giebt uns bei geologischen Betrachtungen manchen Aufschluß, es kömmt aus der Oberpfalz und zeigt an, daß der höchste Rücken der europäischen Wasserscheide an dieser Stelle durch Bayern gehe.

Der Bach Kidron hat wahrscheinlich seinen Namen den zweiunddreißig Stationen zu danken, die sich hier dem linken Ufer nähern; diese, vor uralten Zeiten errichtet, nach aufgehobenen Klöstern in Verfall gerathen, wurden, im Verlauf der letzten Jahre, durch eine alte Frau, die ein gesammeltes Almosen hierzu verwendete, vollkommen wieder hergestellt. Schon im vorigen Jahre erzählt mir der Postillon von Eger auf Sandau mit frommer Bewunderung: wie das gute Mütterchen an der ersten Station bettend so lange verharrt und gespart, bis sie, dieselbe herzustellen, Maurer, Tünicher, Maler und Vergolder zu bezahlen im Stande gewesen. Eben so habe sie bei der zweiten verfahren, da sich denn schon reichlichere Gaben und Hülfsarbeiten hinzugesellt, bis sie nach und nach durchgereicht und nunmehr Anstalten mache die letzte Hand daran zu legen.

Wir besuchten also den Oelberg, welcher als Schluß und Gipfel der ganzen frommen Anstalt zu betrachten ist; auch dieser wird bald fertig seyn, wie man denn alles schon dazu in Bereitschaft hielt. Sauber zugehauene Granitpfosten, worin die Latten des Gehäges eingelassen werden sollen, liegen umher, und man sieht an den Splittern, daß Steinhauer daran beschäftigt sind, sie ins Reine zu arbeiten; auch finden sich frische Haufen Thonschiefer zu irgend einem Mauerwerk. Offenbar ist dieses der Granit, welcher bei Sandau gebrochen wird (Nro. 28 unsers Marienbader Verzeichnisses), wahrscheinlich durch Wittfuhren herbeigebracht, wie denn auch der eigentliche Oelbergshügel bald wieder eingehegt und den Garten Gethsemane darzustellen geeignet seyn wird.

Die Jünger schlafen noch im Grase von alten Zeiten her mit bunten Gewändern, fleischfarbenen Gesichtern, braunen und schwarzen Bärten, daß man davor erschrecken könnte; der tröstende Engel nimmt noch den Gipfel ein, aber den Rücken kehrt ihm der von seiner Stelle geschobene Heiland; auch dieser ist von Stein und angemalt, nur die betenden Hände fehlen, welche gewiß nächstens restaurirt werden.

Indessen spricht in einer nächsten Halle Judas Verrath und Christi Gefangennehmung, schön aufgefrischt, die Augen lebhaft an. Und so sehen wir in frommer Beharrlichkeit eine bejahrte Bettlerin dasjenige wieder herstellen, was Mönche mit dem Rücken anfahrn, da sie sich selbst nicht mehr erhalten konnten. Beobachten wir doch auch hier, wie alles zu seinem Anfange zurückkehrt! Die ersten Stifter vieler, nachher so hoch beglückten geistlichen Anstalten, waren einzelne Einsiedler und Bettler, wer weiß was sich hier für die Zukunft gründet? Nächten grünen Donnerstag wird sich gewiß ein großer Zulauf einfinden.

Unter diesen Betrachtungen sah man auf dem Berge gegenüber St. Laurette liegen; ein Nonnenkloster, das munter in der Gegend umherschaut, welches der Staat aber, wie so viele andere, zu sich genommen hat. Man sieht es weit und breit, denn es ist von außen frisch angestrichen.

Wir stiegen in die flache breite Tiefe hinab welche hohe Höhen scheidet; sie hatte in uralten Zeiten ein See bedeckt, dessen Wasser, den aufgelösten Glimmerschiefer hin und her schlickend, einen den neuesten Bedürfnissen höchst willkommenen Thon absetzte. Sonst bediente man sich zu den Eger Sauerbrunnenflaschen eines ähnlichen Thons, der in der Tiefe unter Altenstein zu graben ist; nun wird er aber, sowohl für Franzensbrunnen als für Marienbad, von hier genommen, er steht oft 20 Fuß tief unter der Oberfläche und wechselt in weißen und grauen Lagen ab. Der letztere wird zu gedachten Flaschen oder Steingut verarbeitet, welches kein wiederholtes Brauer anzuhalten braucht, dahingegen der weiße zum Töpfergeschirr höchst brauchbar ist. Er wird in mäßigen Quadraten gewonnen, ungefähr wie der Torf; die Lagen sind ungleich und ungewiß, daher der unvermeidliche Raubbau, den man immer getadelt, beklagt und fortgesetzt hat.

Wir begaben uns auf das Schloß Kinsberg am Fuße der Höhe von Laurette; es ist auf Hornblendeschiefer gegründet. Der ganz erhaltene, auf seinem Fels unmittelbar aufruhende runde Thurm ist eines der schönsten architektonischen Monumente dieser Art, die ich kenne, und gewiß aus den besten römischen Zeiten. Er mag hundert Fuß hoch seyn und steht als prächtige toscanische Kolossalsäule unmerklich kegelförmig abnehmend.

Er ist aus Thonschiefer gebaut, von welchem sich verschiedene Reihen gleichförmiger Steine horizontal herumschlingen, der Folge nach wie sie der Bruch liefern mochte; kleine röthliche, die man fast für Ziegel halten könnte, behaupten ringförmig die mittlere Region; graue plattenartige größere bilden gleichfalls ihre Cirkel oberwärts, und so geht es ununterbrochen bis an den Gipfel, wo die ungeschickt aufgesetzten Mauerzacken neuere Arbeit andeuten.

Den Diameter wage ich nicht zu schätzen, doch sage ich so viel, daß auf dem Oberboden des anstoßenden Wohnhauses durch eine ursprüngliche Oeffnung sich in den Thurm nothdürftig hineinschauen läßt, da man denn innerlich eine eben so schöne Steinsetzung wie

außen gewahr wird, und die Mauer schätzen kann, welche zehn Fuß Leipziger Maaß halten mag. Wenn man nun also den Mauern zwanzig Fuß zugestellt und den innern Raum zu vierzig annimmt, so hätte der Thurm in der Mittelhöhe etwa sechzig Fuß im Durchmesser; doch hierüber wird uns ein reisender Architekt nächstens aufklären: denn ich sage nicht zu viel, künde dieser Thurm in Trier, so würde man ihn unter die vorzüglichsten dortigen Alterthümer rechnen; stünde er in der Nähe von Rom, so würde man auch zu ihm wallfahrten.

Der Wolfsberg.

Die eigentliche Oertlichkeit dieser ansehnlichen ringsumher freien, nach dem Böhmerwalde, nach dem Innern des Königreiches hinschauenden, höchst bedeutenden Höhe, ist in dem Pilsener Kreise zu suchen, unfern Gerlochin, einer Poststation auf dem Wege von Eger nach Prag.

Schon längst hatten merkwürdige Producte daher meine Aufmerksamkeit erregt, aber erst dieses Jahr ward ein so wichtiger Punkt, zu dem ich selbst nicht gelangen konnte, von den Gesellen meiner Studien eifrig bestiegen und vorläufig untersucht; die Größe des Raums jedoch, die Abwechselung des Bodens, die Mannichfaltigkeit des Gesteins, die problematische Erscheinung desselben werden noch manchem Beobachter und Forscher zu schaffen geben.

Nach unserer hergebrachten Weise liefern wir vor allen Dingen ein Verzeichniß derjenigen Körper die wir von dort gewonnen; wir ordnen sie nach unserer Art, einen jeden Nachfolger seiner eigenen Methode völlig anheimgebend. Hierbei bleibt immer unser erstes Augenmerk das Archetypische vom Typischen zu trennen und, ohne Rücksicht auf andere Vorstellungsarten, den einmal eingeschlagenen Weg zu verfolgen. Um nun zu unserm Ziele hierin zu gelangen, bezeichnen wir vorerst mit wenigem die Gebirgsarten welche zwischen Marienbad und Gerlochin angetroffen wurden.

Bis zur Flaschenfabrik Hornblende-Schiefer, aufgeschwemmtes Erdreich bis gegen die Teiche und weiter; bei Plan Hornblende-Schiefer mit Granaten, auch ohne dieselben. Ueber Plan Granit, etwas feinkörniger als der bei Sandau und sehr verwitterlich; kurz vor Tein Thonschiefer.

Vorkommnisse des Wolfsbergs.

1) Thonschiefer, ursprünglicher;
2) derselbe, durchs Feuer gegangen, heller und dunkler geröthet;
3) derselbe ganz geröthet;
4) dergleichen;
4 a) schiefriger Quarzgang durchs Feuer verändert;
4 b) derselbe im natürlichen Zustande;
5) Quarzgestein aus keilförmigen Stücken bestehend;
6) dergleichen Keilchen allein, auf den Klüften sehr geröthet;
(diese Steinart schien sehr problematisch bis man sie in ihrem natürlichen Zustand gefunden, nämlich:)
7) Länglichter Quarz, oder vielmehr Amethystgang aus einem ursprünglichen Quarzgebirg;
8) dergleichen Krystalle einzeln;
9) ursprünglicher Basalt;
10) ursprünglicher an Augit und Hornblende-Krystallen reicher Fels;
11) dergleichen;
12) dergleichen durchs Feuer verändert;
13) dergleichen mit anliegendem Thonschiefer;
14) bis zur blasigen Schlacke veränderter Augitgestein mit hervorstehendem deutlichem Krystall;
15) dergleichen;
16) verschlackter und zusammengebackener Stück;
17) von außen verschlackter inwendig noch zu erkennender Thonschiefer;
18) dergleichen;
19) feinlöcherige Schlacke;
20) Schlacke mit größern Löchern;
21) Augit- und Hornblende-Krystalle, schwarz;
22) ähnliche, aber roth und seltener zu finden.

Nachschrift.

Leidenschaftlichen Mineralogen war es nicht zu verdenken daß, als sie im Sommer 1823 den Wolfsberg bestiegen und dorten eine Anzahl ausgebildeter Augiten, Hornblende-Krystalle von ganz besonderer Größe, theils frei und lose, ohne Spur einer Feuer-Einwirkung, theils an- und eingeschmolzen vor sich sahen, daß sie, sag' ich, diese sonst nur einzeln gekannten hoch- und werthgeschätzten Körper ungenügsam zusammenrafften und solche metzenweis, um nicht zu sagen scheffelweis, ins Quartier brachten.

Von diesem Haufen sich zu trennen wäre gar zu empfindlich gewesen und daher führte man sie nicht ohne Unfatten nach Weimar, wo sie zerstreut und lässig nirgends unterzubringen waren.

Höchst erwünscht fand sich daher die Mitwirkung eines werthen Mannes, Herrn Hofraths Soret, der, in Genf und Paris studirend, sich die Verdienste neuerer Krystallographie anzueignen gewußt. Ihm, der schon durch verschiedene würdige Aufsätze in diesem Fache rühmlich bekannt geworden, schien es vorbehalten die ungefüge Menge zu durchspähen, zu sondern und ihre schätzbare Mannichfaltigkeit anerkennend zu ordnen. Ein Katalog, den er zu verfassen und selbst zum Druck zu befördern geneigt war, giebt von dieser Arbeit das beste Zeugniß.

Uralte neuentdeckte Naturfeuer- und Gluthspuren.

Eine vorjährige Fahrt von Eger aus nach der bayerischen Gränze hin ist unsern Lesern in frischem Andenken. Wir erzählten sie unter dem Titel: Fahrt nach Pegrad; nun folgte die Wiederholung am 23. August 1823. Erst führte derselbige Weg gerade nach Pegrad, da denn die Eisensteingruben abermals am Wege beschaut und sehr schöne mineralisirte Holzmasern aufgefunden wurden. Weiter ging die Fahrt über die Brücke des Baches Kidron und wir gelangten abermals zum Oelberg. Wie zu vermuthen fanden wir die Einrichtung desselben weiter vorgerückt, ja beinahe vollendet, leider auf das allergeschmackloseste. Die Einbegung des Gartens Gethsemane mit Granitpfeilern und angemaltem Lattenwerk war durch eine unverschlossene Thüre abgerundet, der Heiland restaurirt an rechter Platze, der Engel gleichfalls; die Apostel schliefen ihren langen unbetheilnehmenden Schlaf; inwärts war das Stacket mit symbolischen, religiös-ascetischen Bildern und Inschriften dieser Art auf vielen an einander gereihten Tafeln verziert.

Von diesen kunst- ja handwerklosen Absurditäten wandte man sich gern auf das gegenüberstehende ältere dreistöckige Gebäude, wo hinter starken Gittern die Ereignisse jener denkwürdigen Nacht nach guter Künstlerin

das Herz des V. aus, dem überdies andre Geschäfte nicht erlauben, auf den Ausdruck zu studiren. Wir hoffen, daß, wie das Wochenblatt ohne Titel und der Mann ohne Vorurtheil, auch am Oberrhein, und den übrigen Flüssen unsers Vaterlandes der Freund der Wahrheit und des Vergnügens sein Glück machen werde. Er hat sich die Kunstrichter zu nachläßig vorgestellt, wenn er in der Vorrede meynt, daß ihn keiner lesen werde. Um der Geschichte des Geschmacks willen müssen sie auf Produkte, unfruchtbarer Gegenden, besondre Aufmerksamkeit richten.

Frankfurt am Mayn.

D. Joh. Henr. Schütte, wohlunterwiesene Hebammie, das ist, gründlicher Unterricht, von demjenigen, was eine Hebamme wissen, und bey allen vorkommenden natürlichen und widernatürlichen oder schweren Geburten, durch geschickte Handgriffe verrichten muß, zweyte vermehrte und verbesserte Ausgabe, von Chr. Henr. Schütte, bey J. G. Fleischer. 1773. S. 240. 8.

Eine für Hebammen und angehende Wundärzte nützliche und gut ausgearbeitete Schrift, die aber nicht die einzige in ihrer Art ist; sondern wovon mehrere vorhanden sind, unter denen die von D. Thilenius sehr beliebt ist. Der H. V. hat sich bemüht auch solche Personen, deren gewöhnliche Arbeit es nicht ist, oder die kein Handwerk daven machen, z. B. Hausväter, von der Geburtshülfe und dem Verhalten der Kindbetterinnen und ihrer Kinder, zu unterrichten, und dadurch sein Buch gemeinnütziger zu machen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

lieferung in Holz geschnizt und angemalt dargestellt waren. Ein Engel herabschwebend, der den in Steinleiden vor sich zur Erde gesunkenen Christus aufzurichten im Begriff ist, indessen der Kelch zwischen beiden auf einem Felsen in der Mitte steht, nimmt sich gut aus, und das Ganze ist kunstreich componirt, daß ich wohl wissen möchte wornach dieses Schnizwerk gebildet sey.

Die Aussicht auf St. Laurette in der Höhe gegenüber, auf die Thongruben in der Tiefe, ward zu freundlicher Erinnerung gern begrüßt. Ich erwähne dieser Dinge umständlicher, um den Naturforschern, die sich von Eger oder von Franzensbrunn aus nach den Feuerthuren begeben möchten, unterwegs einige Unterhaltung zu versprechen.

Immer in mittägiger Richtung gelangt man nach Goßl; hier findet man ein reinliches Wirthshaus und eine hübsche Familie. Wir gaben die mitgebrachten Nahrungsmittel in Verwahrung und bestellten was man gewähren konnte.

Von hier aus führt ein unangenehmer Weg durch einen Kieferwald, die Straße breit genug, aber so ausgefahren, daß sie bei feuchtem Wetter einen Wagen kaum durchlassen muß; endlich gewinnt man einen Aufstieg, gleichfalls durch ein Kieferwäldchen, wo der Thonschiefer sogleich hervortritt, und endlich auf der freien Höhe des Rehbergs gleichfalls ansteht, jedoch sich dadurch auszeichnet, daß häufige Quarzstreifen dem Ganzen ein wellenförmiges Ansehen geben.

In der Tiefe sieht man das Dorf Boden vor sich liegen; man stieg hinunter und traf die genannte Gebirgsart durchaus; man ging an dem gegen Mittag laufenden Wässerchen durchs Dorf hinauf und fand hier sehr bedeutende mit Quarz durchklüftete Thonschiefermassen, endlich große entschiedene Schlackenklumpen. An der rechten Seite des Bächleins, zu oberst des Dorfes, findet sich ein kleiner doch merklicher Kegel ganz aus Schlacken bestehend, oben in der Mitte eine geringe Vertiefung, die Einwohner sagen es sey ein verschütteter Brunnen; die übrigen Seiten sind glatt und berast, beim Anstacken treten sogleich schörige Schlacken hervor, so vorzüglich ausgezeichnete wie die obgemeldten im Bache fanden sich nicht. Man brachte uns kugelund eiartig geformte Klumpen, wovon die kleineren durch Feuer angeschmolzene mit ihrer Gebirgsrinde zusammengesinterte Hornblende-Krystall inwendig sehen ließen; die größeren aber eine bis zum Unkenntlichen durchs Feuer veränderte Grundsteinart genannt werden mußten.

Man wendet sich nun, über den Abhang des Rehbergs, wieder nordwärts nach Altalbenreuth; unterwegs findet man in den mindesten Wasserrissen Spuren von zerstörten Hornblende-Krystallen, größer und kleiner bis zum Sande herab; übrigens ist alles flach abhängige Weide.

Bei Altalbenreuth selbst findet sich eine sogenannte Sandgrube, womit man den Hügel aufgeschlossen, wo sich ein aufgeschwemmter vulcanischer Tuff gar wohl erkennen läßt.

So weit gingen dießmal unsere vorläufigen Betrachtungen, die wir denn bei günstiger Sommerzeit weiter fortzusetzen gedenken.

Verzeichniß der bei Boden und Altalbenreuth angetroffenen Mineralien.

1) Thonschiefer mit durchgehenden Quarzlagern, wellenförmigen Ansehens;

2) vollkommen durchgeschmolzene Schlacke, aus den Klumpen des Baches bei Boden;

3) breiartig geflossene Schlacke vom konischen Hügel am Ende des Dorfs;

4) desgleichen;

5) bis zur Unkenntlichkeit verändertes Urgestein mit frischem Bruch;

6) desgleichen in runder Kugel;

7) vom Feuer stark angegriffene Hornblende-Krystalle mit der thonigen Gebirgsart zusammengeschmolzen.

Diese Krystalle haben einen so gewaltsamen Grad des Feuers ausgestanden, daß im Innern kleine Höhlen wie vom Wurme gestochen gebildet sind.

8) Ein Stück von einem zusammengeschwemmten und gebackenen Tuff bei Altenreuth.

Nimmt man nun was wir über den Wolfsberg bei Eyerlochin, sodann über den Fuß des Rehbergs und die Vorkommnisse bei Boden und Altalbenreuth gesprochen, endlich zusammen und vergleicht es mit demjenigen was wir früher von dem Kammerberg bei Eger gemeldet, so findet man übereinstimmende und abweichende Erscheinungen; das Wichtigste möchte seyn, daß alle unmittelbar auf dem Thonschiefer, oder an denselben anstoßend, zum Vorschein kommen; wir auch übrigens die Umgebung seyn möge.

An und auf dem Wolfsberge haben wir außer dem Thonschiefer als archetypisch annehmen müssen Basalt und ein an Hornblende-Krystallen sehr reiches Urgestein. Das Pyroxyvische haben wir oben umständlich ausgeführt und zu bemerken gehabt, daß die Hornblende-Krystalle zwar vom Feuer angegriffen, aber eigentlich nicht im höchsten Grade verändert, die Augitkrystalle dagegen noch ganz frisch erhalten seyen.

Den Rehberg finden wir nur aus Thonschiefer bestehend, der quarzreich durch ein wellenförmiges Ansehen sich von dem des Pilsener Kreises unterscheidet. Hornblende finden wir zerstückt, zerstreut, eingeschmolzen, aber den Urfels können wir nicht nachweisen, so wenig als von dem Gestein Nro. 5, welches in größerer Tiefe anstehen muß.

Wenden wir uns nun zum Kammerberg und nehmen vor uns was wir früher hierüber geäußert, so sagen wir, im Vergleich der beiden vorigen Erscheinungen, abweichend von unserm damaligen Vortrag: das archetypische Gestein suchen wir in jenen festen Basaltfelsen, wir nehmen an, daß Thonschiefer und Steinkohlen vermischt an dieselben angeschoben worden; dieses Gemenge, in der Folge entzündet, hat nicht nur sich selbst verschlackt und ist nach seiner früheren Schichtung auch so verändert über einander liegen geblieben, sondern die Gluth hat auch die anstoßenden Basaltfelsen ergriffen und auf den obern Theil derselben starken Einfluß gehabt, dahingegen die untersten in ihrer archetypischen Starrheit sich befinden. Durch diese Vorstellungsart, wie man auch von ihr denken mag, kommen die drei angeführten Localitäten, obschon eine jede ihr Eigenthümliches, je nachdem an Ort und Stelle ein anderes Frühgebirg von der Gluth verändert worden, behauptet, in eine gewisse Uebereinstimmung. Bedenkt man nun ferner, daß solche Erscheinungen in Böhmen, denen man ihre pyroxyvische Eigenschaft nicht absprechen kann, auf dem Ausgehenden der Steinkohlen- und Braunkohlenlager sich finden, so wäre man am Ende wohl gar geneigt diese sämmtlichen Phänomene für pseudovulcanisch anzusprechen.

So viel sey in einer Angelegenheit, die wohl sobald nicht zur Entscheidung kommen möchte, für den Augenblick gesprochen.

Geologische Probleme und Versuch ihrer Auflösung.

1.

Horizontal liegende Lager, welche sich an steilen Felswänden oberhalb fortsetzen, werden durch Hebung einer solchen Bergwand erklärt.

Wir sagen: in frühster Zeit jener Entstehungen war alles Dynamische kräftiger als spätherhin, die Anziehungskraft der Theile größer. Die niedergehenden Elemente des Flötzes senkten sich zwar nieder und belegten die Fläche, aber in gleicher Maaße wurden sie angezogen von den Seitenwänden der nachstehenden Berge, so daß sie nicht allein an sehr steilen Flächen, sondern sogar an überhängenden sich festsetzen und die weitere Füllung des Raums abwarten konnten.

2.

Die auf großen Flächen weit entfernten Granitmassen haben auch zu vielem Nachdenken Gelegenheit gegeben.

Wir halten dafür, daß die Erklärung des Phänomens auf mehr als Eine Weise geschehen müße.

Die, besonders an der savoyischen Seite, an dem Genfer See sich befindenden Blöcke, die nicht abgerundet, sondern scharfkantig sind, wie sie vom höchsten Gebirg losgerißen worden, erklärt man: daß sie bei dem tumultuarischen Aufstand der weit rückwärts im Land gelegenen Gebirge seyen dahin geschleudert worden.

Wir sagen: Es habe eine Epoche großer Kälte gegeben, etwa zur Zeit als die Wasser das Continent noch bis auf 1000 Fuß Höhe bedeckten und der Genfer See zur Thanyett noch mit den nordischen Meeren zusammenhing.

Damals gingen die Gletscher des Savoyer Gebirgs weit tiefer herab, bis an den See, und die noch bis auf den heutigen Tag von den Gletschern niedergehenden langen Eisstreifen, mit dem Eigennamen Goufferines bezeichnet, waren eben so gut durch das Arve- und Drouse-Thal herunterziehen und die oben sich ablösenden Felsen unabgestumpft und unabgerundet in ihrer natürlichen Schärfe bis an den See bringen, wo sie uns noch heut zu Tag bei Thonon schauerweis in Verwunderung setzen.

3.

Die im nördlichen Deutschland umherliegenden Granit- und andere Urgebirgsblöcke haben einen verschiedenen Ursprung.

Der unmeßt zu einem bedeutenden Kunstwerk verarbeitete Landgrafenstein giebt uns das sicherste Zeugniß, daß es dem nördlichen Deutschland am Urgebirg nicht fehlte.

Wir behaupten: daß theils zusammenhängende, theils einzeln stehende Klippen in dieser weiten und breiten Landschaft wahrscheinlich aus dem Wasser hervorragten, daß besonders der heilige Damm die Ueberreste anzeigt einer solchen Urgebirgsreihe, welche so wie das Uebrige weiter ins Land hinein, zum größern Theil aufgelöst, nur in ihren festesten Theilen den zerstörenden Jahrtausenden entgangen ist. Daher sind die dort gefundenen seit geraumer Zeit bearbeiteten Steine von so großer Schönheit und Werth, weil sie uns das Festeste und Edelste gegnostischer Gegenstände seit Jahrtausenden vorlegen.

4.

Wenn ich nun schon bisher zu meinen Ableitungen, oder wenn man will Erklärungen, hohen Wasserstand und starke Kälte benutzte, so steht man wohl, daß ich geneigt bin den Einfluß zuzugestehen, den man den nordischen Gewässern und Gewaltstürmen auf diese Phänomene bisher anzusprechen schon geneigt war.

Wenn eine große Kälte, bei tausend Fuß Höhe des allgemeinen Wasserstandes, einen großen Theil des nördlichen Deutschlands durch eine Eisfläche verband, so läßt sich denken, was beim Aufthauen die durch einander getriebenen Eisschollen für eine Zerstörung anrichten und wie sie, bei nördlichen, nordwest- und östlichen Stürmen, die auf die Schollen niedergestürzten Granitblöcke weiter gegen Süden führen mußten.

Wenn nun zuerst diese erste Urgebirgsmasse im nördlichen Deutschland gerettet ist (welches vorzüglich durch die Egyptischen Verwitterungen, welche bis auf den heutigen Tag fortgehen und die Fläche immer mehr zur Fläche, die Wüste immer mehr zur Wüste machen, geschehen muß); so wird man sich zu erklären haben, daß man jenem Herüberführen auch aus den überbaltischen Regionen durch das Eis nicht abgeneigt ist; denn es gehen noch bis auf den heutigen Tag große Eismassen in den Sund ein, welche die von dem festigen Ufer abgerissenen Urgebirgsmassen mit sich herabbringen.

Allein diese Wirkung ist nur als freundlich anzusehen. Indem wir im nördlichen Deutschland die Urgebirgsarten der nördlichen Reiche erkennen, so folgt noch nicht, daß sie dort hergekommen; denn dieselbigen Arten des Urgebirgs können so höhen wie drüben zu Tage ausgegangen seyn. Ist doch das Urgebirg eben deßhalb so respectabel, weil es sich überall gleichsteht und man Granit und Gneis aus Brasilien, wie mir die Exemplare zu Handen gekommen sind, von dem europäisch-nördlichen nicht zu unterscheiden vermöchte.

Wunderliche Art der Erklärungslustigen! Was fest und unerschütterlich ist, soll erst werden und sich bewegen, was ewig fort sich bewegt und verändert, soll stationär seyn und bleiben, und das alles bloß, damit etwas gesagt werde.

Die Sache mag seyn wie sie will, so muß geschrieben stehen: daß ich diese vermaledeite Polterkammer der neuen Weltschöpfung verfluche! und es wird gewiß irgend ein junger geistreicher Mann aufstehen, der sich diesem allgemeinen verrückten Consens zu widersetzen Muth hat.

Im Ganzen denkt kein Mensch, daß wir als sehr beschränkte schwache Personen uns um das Ungeheure beschäftigen ohne zu fragen wie man ihm gewachsen sey? Denn was ist die ganze Heberei der Gebirge zuletzt als ein mechanisches Mittel, ohne dem Verstand irgend eine Möglichkeit, der Einbildungskraft irgend eine Thätigkeit zu verleihen? Es sind bloß Worte, schlechte Worte, die weder Begriff noch Bild geben. Hiemit sey genug gesagt, wo nicht zu viel.

Das Schrecklichste was man hören muß ist die wiederholte Versicherung: die sämmtlichen Naturforscher seyen hierin derselben Ueberzeugung. Wer aber die Menschen kennt, der weiß wie das zugeht: gute, tüchtige, kühne Köpfe putzen durch Wahrscheinlichkeiten sich eine solche Meinung heraus; sie machen sich Anhänger und Schüler, eine solche Masse gewinnt eine literarische Gewalt, man kriegert die Meinung, übertreibt sie und führt sie mit einer gewissen leidenschaftlichen Bewegung durch. — Hundert und aber Hundert wohldenkender, vernünftige Männer, die in andern Flächen arbeiten, die auch ihren Kreis wollen lebendig wirksam, geehrt und respectirt sehen, was haben sie Besseres und Klügeres zu thun, als jenen ihr Feld zu lassen und ihre Zustimmung zu dem zu geben, was sie nichts angeht. Das heißt man allenfalls: allgemeine Uebereinstimmung der Forscher.

Ich habe dieses, was ich hier sage, in Concrete an ganz würdigen Männern gesehen; ihre Sache war: im Felde der Naturlehre ihr Fach, ihr Geschäft, ihre Erfahrungen und Wissen zu einigen, zu isoliren, zu vervollständigen und durchzuarbeiten. Hier waren sie vortrefflich, durch Unterscheiden und Ordnen belehrend, ihr Urtheil sicher, genug höchst schätzenswerth. In andern Fächern aber waren sie ganz gemein. Was der Tag hatte, was der Tag brachte, was allenfalls in Compendien und Zeitschriften stand, das wußten sie, das billigten sie; nahmen aber auch nicht den geringsten weitern Theil daran.

Verschiedene Bekenntnisse.

Wo der Mensch im Leben hergekommen, die Seite von welcher er in ein Fach hereingekommen, läßt ihm einen bleibenden Eindruck, eine gewisse Richtung seines Ganges für die Folge, welches natürlich und nothwendig ist.

Ich aber habe mich der Geognosie befreundet, veranlaßt durch den Flötzbergbau. Die Consequenz dieser über einander geschichteten Massen zu findiren verwandte ich mehrere Jahre meines Lebens. Diesen Ansichten war die Wernerische Lehre günstig und ich hielt mich zu derselben, wenn ich schon recht gut zu fühlen glaubte, daß sie manche Probleme unaufgelöst liegen ließ.

Der Ilmenauer Bergbau veranlaßte nähere Beobachtung der sämmtlichen thüringischen Flötze, vom Todtliegenden bis zum obersten Flötzkalk, hinabwärts bis zum Granit.

Diese Art des Anschauens begleitete mich auf Reisen; ich besuchte die Schweizer und Savoyer hohen Gebirge, erfuhr wiederholt: Tyrol und Graubünden blieben mir nicht fremd und ich ließ mir gefallen, daß diese mächtigen Massen sich wohl dürften aus einem Lichtnebel einer Kometen-Atmosphäre krystallisirt haben. Doch enthielt ich mich eigentlich allgemeinerer geologischen Betrachtungen, besuchte den Vesuv und Aetna, versäumte aber nicht die ungeheure gewaltsame Ausdehnung der Erdbrände, in Gefolg so gränzenloser Kohlenlager, zu beachten, und war geneigt beide mehr oder weniger als Hauptschweren der Erdoberfläche anzusehen.

Ich legte doch hierauf keinen Werth, kehrte zu den thüringischen Flötzen zurück und habe nun das Vergnügen, daß im vergangenen October unser Salinendirector Gleuck in der Tiefe eines Bohrlochs von 1170 Fuß Steinsalz und zwar in ganz reiner Gestalt dem Bruchstücke nach, theils körnig theils blättrig, angetroffen.

Die Sicherheit womit dieser treffliche Mann zu Werke ging, in Ueberzeugung, daß die Flötzlagen des nördlichen Deutschlands vollkommen jenen des südlichen gleich seyen, bestätigte meinen alten Glauben an die Consequenz der Flötzbildung und vermehrte den Unglauben in Betreff des Hebens und Drängens, Aufwallens und Quetschens (Refoulement), Schleuderns und Schmeißens, welches mir nach meinem obigen Bekenntnisse durchaus widerwärtig von jeher erscheinen mußte.

Nun aber lese ich in den neuesten französischen Tagesblättern, daß dieses Heben und Schieben nicht auf einmal, sondern in vier Epochen geschehen. Voraus wird gesetzt, daß unter dem alten Meere alles ruhig und ordentlich zugegangen, daß aber zuerst der Jurakalk und die ältesten Versteinerungen in die Höhe gehoben worden, nach einiger Zeit denn das sächsisch-böhmische Erzgebirg, die Pyrenäen und Apenninen sich erhoben haben, sodann aber zum dritten- und letztenmal die höchsten Berge Savoyens und also der Montblanc hervorgetreten seyen. Dieses von Herrn Elie de Beaumont vorgetragene System wird am 28. October 1839 der französischen Akademie von der Untersuchungs-Commission zu beifälliger Aufnahme und Erörterung bestens empfohlen. Ich aber läugne nicht, daß es mir gerade vorkommt als wenn irgend ein christlicher Bischof einige Wedams für kanonische Bücher erklären wollte.

Da ich hier nur Confessionen niederschreibe, so ist nur von mir und meiner Denkweise die Rede. Es ist nicht das erdenkt in meinem Leben, daß ich das was Andern denkbar ist unmöglich in meine Denk- und Fassungskraft aufzunehmen vermag.

Wenn ich aber zu meinem Anfang zurücksehre und nun ihr Werk betrachte, so seh' ich, daß sie von der allgemeinsten Seite in dieses Geschäft hereingegangen sind; Astronomie, physische Geographie, Physik, Chemie und was sonst noch allgemein ist, waltet über das Ganze und dient zu Unterstützung jeder ihrer Schritte. Ich hatte schon Kenntniß von der ersten Ausgabe und beschäftigte mich dankbar mit der gegenwärtigen, ungewiß, was ich daraus mir aneignen und in meine gegen diese ungeheuren Allgemeinheiten beinahe abgeschlossenen Richtungen werde benutzen können. Auf alle Fälle sind einige Capitel mir schon höchst belehrend gewesen, da ihre ausgebreiteten Studien sich über das neueste der Entdeckungen erstrecken, denen ich in meiner Lage nicht folgen kann.

Die Verlegenheit kann vielleicht nicht größer gedacht werden, als die, in der sich gegenwärtig ein fünfzigjähriger Schüler und treuer Anhänger der sowohl gegründet scheinenden, als über die ganze Welt verbreiteten Wernerischen Lehre finden muß, wenn er, aus seiner ruhigen Ueberzeugung aufgeschreckt, von allen Seiten das Gegentheil derselben zu vernehmen hat.

Der Granit war ihm bisher die feste, unerschütterte Basis, auf welcher die ganze bekannte Erdoberfläche ihren Anfang nahm; er suchte sich die Einlagerungen und Ausweichungen dieses wichtigen Gesteins deutlich zu machen; er schritt über Schiefer und Urkalk, unterwegs auch wohl Porphyr antreffend, zum rothen Sandstein, und musterte von da manches Flötz gemäß, wie es die Erscheinungen andeuten wollten. Und so wandelte er auf dem ehemals wasserbedeckten, nach und nach entwässerten Erdboden in folgerechter Beruhigung. Traf er auf die Gewalt der Volcane, so erschienen ihm solche nur als noch immer fortdauernde, aber oberflächliche Spätlingswirkung der Natur. Nun aber scheint alles ganz anders hergehen; er vernimmt: Schweden und Norwegen möchten sich wohl gelegentlich aus dem Meere eine gute Strecke emporgehoben haben; die ungarischen Bergwerke sollten ihre Schätze von unterauf einströmenden Wirkungen verdanken, und der Porphyr Tyrols solle den Alpenkalk durchbrochen und den Dolomit mit sich in die Höhe genommen haben: Wirkungen freilich der tiefsten Vorzeit, die kein Auge jemals in Bewegung gesehen, noch weniger irgend ein Ohr den Tumult, den sie erregen, vernommen hat.

Was steht denn hier also ein Mitglied der alten Schule? Ueberlegungen von einem Phänomen zum andern, sprungweis angewendete Inductionen und Analogien, Assertionen, die man auf Treu' und Glauben annehmen soll.

Wiederholt viele Jahre schaut' ich mir die Felsen des Harzes, des Thüringer Waldes, Fichtelgebirges, Böhmens, der Schweiz und Savoyens an, eh' ich auszusprechen wagte: unser Ur- oder Grundgebirg habe sich aus der ersten großen chaotischen Infusion krystallinisch gebildet und seyen also alle jene Zacken und Hörner, alle Bergrücken und die zwischen ihnen leer gebliebenen

Thäler und Schluchten nicht zu bewundern, oder sonst woher abzuleiten, als aus jener ersten großen Naturwirkung. Eben so betrachtete ich ferner das Uebergangsgebirg, und konnte durchaus das Bestreben selbst der größten Massen zu gewissen Gestaltungen nicht mehr zweifelhaft finden. Die dem Ursprung gleichzeitigen Gänge und die Verruckungen derselben klärten sich auf: die Uebergänge, Anlagerungen und was sonst vorkommen konnte, ward sorgfältig und wiederholt beobachtet, bis zuletzt die Flöze, sogar mit ihrem Inhalt von Kohlenversteinerungen, sich naturgemäß rationell anschlossen, wobei man freilich nicht übereilt verfahren durfte.

Alles, was ich hier ausspreche, hab' ich wiederholt und anhaltend geschaut; ich habe, damit ja die Bilder im Gedächtnisse sich nicht auslöschen, die genauesten Zeichnungen veranstaltet, und so hab' ich, bezüglich auf den Theil der Erde, den ich beobachtet, immer Regelmäßigkeit und Folge, und zwar übereinstimmend an mehreren Orten und Enden gefunden.

Nach diesem Lebens- und Untersuchungsgange, wo nur Beständiges zu meinem Anschauen gekommen, da denn selbst der problematische Basalt als geregelt und in der Folge nothwendig erscheinen mußte, kann ich denn meine Sinnesweise nicht ändern, zu Lieb einer Lehre, die von einer entgegengesetzten Anschauung ausgeht, wo von gar nichts Festem und Regelmäßigem mehr die Rede ist, sondern von zufälligen unzusammenhängenden Ereignissen. Nach meinem Anschauen baute sich die Erde aus sich selbst aus; hier erschient sie überall geborsten, und diese Klüfte aus unbekannten Tiefen von unten herauf ausgefüllt.

Durch dieses Bekenntniß gebenk ich keineswegs mich als Widersacher der neuern Lehre zu zeigen, sondern auch hier die Rechte meines gegenständlichen Denkens zu behaupten, wobei ich denn wohl zugeben will, daß wenn ich von jeher, wie die Neueren, die mit so großer Uebereinstimmung ihre These behaupten, auch aus Auvergne oder wohl gar von den Anden meine Anschauung hätte gewinnen und daß, was mir jetzt als Annahme in der Natur vorkommt, mir als Regel hätte eindrücken können, ich wohl auch in völligem Einklang mit der jetzt gangbaren Lehre mich befunden hätte.

Gar manches wäre noch zu sagen, allein ich schließe, indem ich die Meinung eines Wohlwollenden oder vielmehr die Art sich auszudrücken mir zu eigen gemacht; er hat mich über mich selbst mehr aufgeklärt, den Grund und die Folge meines Daseyns mich besser fühlen lassen, als ich ohne dieß kaum je erreicht hätte.

Unbeschadet des Glaubens an eine fortschreitende Cultur, ließ sich, wie in der Weltgeschichte, so in der Geschichte der Wissenschaften, gar wohl bemerken, daß der menschliche Geist sich in einem gewissen Kreise von Denk- und Vorstellungsarten herumbewege. Man mag sich noch so sehr bemühen, man kommt nach vielen Umwegen immer in demselben Kreise auf einen gewissen Punkt zurück.

Pater Kircher, um gewisse geologische Phänomene zu erklären, legt mitten im Erdball ein Pyrophylacium an, und daneben herum manche Hydrophylacien. Da ist denn alles fertig und bei der Hand. Die kalten Quellen entspringen fern von der Feuergluth; die lauen schon etwas näher; die heißen ganz nahe, und diese müßten einen unendlichen Grad von Hitze annehmen, daß sie noch siedend hierher, nachdem sie einige tausend Fuß sich durch das festeste Grundgestein durchgeschlungen haben. Braucht man einen Vulcan, so läßt man die Gluth selbst durch die gebogenste Erde durchbrechen und alles geht seinen natürlichen Gang.

Dieser älteren anfänglichen Vorstellung ist die neuere ganz gleich. Man nimmt eine Feuergluth an unter unserm Ur- und Grundgebirge, die hie und da sich anzeuget, zu hervorbricht, und überall hervorbrechen würde, wenn die Urgebirgsmassen nicht so schwer wären, daß sie nicht gehoben werden können. Und so sucht man überall problematische Data dahin zu deuten, daß dieses ein- oder das andermal geschehen sey.

Kirchers Pyrophylacium ist in allen Ehren und Würden wieder hergestellt; das Hydrophylacium ist auch gleich wieder bei der Hand: die lauen und heißen Quellen sind oben schon erklärt, und diese Erklärung des Jesuiten im 17ten Jahrhundert ist so faßlich, daß in der ersten Hälfte des 18ten der Verfasser der Amusemens des eaux de Spa, zu Verständigung und Unterhaltung der dortigen Curgäste, sie zwischen Liebes- und Spielabenteuren und andern romanhaften Ereignissen mit der größten Gemüthsruhe und Sicherheit verträgt.

King Coal.

Die englische Nation hat darin einen großen Vorzug vor andern, daß ihre wissenschaftlichen Männer das ins Ganze Zusammelte, so wie das einzeln Gefundene, bald möglichst in Thätigkeit zu bringen suchen; am sichersten kann dieß geschehen durch allgemeine Verbreitung des Gewußten. Hiezu verschmähen sie kein Mittel, und es möchte vielleicht wunderlich scheinen, daß sie, indem andere Völkerschaften sich mit Streit und Zwist, was als Hypothese oder als Methode gelten soll, leidenschaftlich umhertreiben, sie durch Gedichte ernster und scherzhafter Art das, was jedermann wissen sollte, unter die Menge bringen.

Didaktische Gedichte sind in England wohl aufgenommen; ein neueres, durchaus munteres und glücklich humoristisches verdient näher gekannt zu seyn. Es soll die prognostischen Kenntnisse nicht etwa popular machen, sondern vielmehr geistreiche Menschen zur Annäherung berufen. Uebrigens nehmen sie den Gebirgsbau im Sinne der Wernerischen Schule, und mehr braucht auch ein frei umblickender Reisender nicht, um sich an vielen vorüber liegenden Gegenständen zu interessiren. Das Gedicht ist in drei Theilen geschrieben; der erste: King Coal's Levee, or geological etiquette (by John Scafe).

König Coal, der Beherrscher, um seiner Gemahlin Pyrites zu gefallen, fordert die sämmtlichen Gebirgsarten von England und Wallis durch ein gebieterisches Erdbeben zusammen. Er, auf seinem schwarzen Throne sitzend, ernst und stattlich, sie, munter und glänzend, präsidiren in dem Audienzsaal, der, von Glimmer geschmückten Wänden, ein blendendes Gaslicht zurückwirft.

Die Gebirgsarten kommen, ihre Rangordnung ist festgesetzt. Herzog Granit kommt zuerst, angekündigt durch Gneis; jener, mit Würde einher tretend, wird vom König Coal begrüßt, Gneis aber erscheint im verwitterten Zustande und prägt keinen Respect ein. Hierauf tritt Marquis Schiefer heran; er ist aber auch nicht in den besten Gesundheitsumständen. Hierauf kommt die Gräfin Porphyry als Wittwe, sie hat ihre Prachtgarderobe in Aegypten gelassen; die Königin spottet über ihre schlechte Tracht; der König erklärt sie für eine gelehrte Dame, die um ihren Anzug nicht genug besorgt sey.

Ein schöner Mann, grün gekleidet, vornehm, aber von geringen Besitzungen, Graf Serpentin, erscheint. Dann tritt Viscount Syenit hervor, jenem obengenannten Herzog Granit sehr ähnlich; er schien sich selbst zu gefallen, denn er besaß große Herrschaften, er war

mit einem gewissen Hornblende verwandt, einem trockenen Manne; sie waren aber beide so intime Freunde, daß wer den einen sah, den andern zu sehen glaubte.

Graf Grauwacke tritt fühnlich auf, tüchtigen Ansehens, mit sommerfleckigem Gesichte. Der Zauberer Werner in Sachsen hatte ihn auferzogen und nun mit großem Selbstvertrauen machte er Ansprüche auf die Besitzungen des Thonschiefers; der König meint jedoch, der Streit könne noch lange währen.

Nachbar Wasserblei, ein weitläufiger Verwandter des Königs, der über sein trauriges Schicksal, immer eingesperrt zu werden, melancholisch geworden, zeigt sich nur wenig im Vorübergehen. Nun tritt ein bedeutender Mann, Sandstein der Ältere, nachdem er lange vergebens auf seinen Vetter, Sandstein den jüngeren, gewartet, allein in die Audienz. Ihm folgt sogleich Sir Lorenz Urkalk, ein reichbegüterter Herr, unverheirathet, aber Freund von Miß Gypsum, die er ihres Reichthums wegen wohl geheirathet hätte; doch ihre süße Nichte Selenit macht gleichfalls Ansprüche an ihn, doch hat sie keine Reichthümer zu erben und dieß macht die Wahl zweifelhaft.

Die beiden Sandsteine machen auch Ansprüche an Miß Gypsum; der jüngere führt Salz in allen seinen Reden, wenn auch kein attisches; auch hat das Geschlecht Sandstein viele Seitenverwandte, wovon die meisten nicht präsentabel sind, aber alle stolz, weil sie sich von dem großen Pair, Lord Quarz, herschreiben.

Aber Sir Lorenz Urkalk ist bei Hofe wohlgesehen und von ausgebreiteten Besitzungen; seine vier Söhne werden gleichfalls aufgefüttert und dabei Vetter Mergel nicht vergessen.

Nun aber entschuldigt Sir Lorenz seine Mutter, Lady Marmor, wegen ihrer entfernten Wohnung, worauf König Coal seine Gemahlin belehrt, was das für eine schöne Dame gewesen, ja wohl noch sey; zwar in England nicht einheimisch, doch in allen großen Häusern wohl aufgenommen. Er rühmt ihre hohe Politur und versichert: an welchen Hof sie käme, würde sie sich wohl zu Hause fühlen; ja es sey jetzt eine Intrigue im Werk sie so hoch als möglich zu erheben, denn man höre wiederholt Canova bezeige ihr große Aufmerksamkeit.

Der jüngere Sandstein, mit Miß Gypsum am Arme, treten vor; jedes von seiner Seite gar freundlich mit den Herren und Damen vom Hofe liebäugelnd.

Nun erscheint Luftstein, wunderlich bewaffnet; er war nicht er selbst, ja er schien betrunken; mit seltsamem Prunk hatte er mit Eidechsen und Fischen sein Haupt geziert. Sein Schild war eine calcinirte Schildkrötenschale, ein Ammonshorn brannte in der Mitte als Nabel, er ritt auf einem Krokodil und zeigte sich als Herr sämmtlicher Fossilien.

Nun kommt Flözkalk und mit ihm der muntere hartherzige Bube Flint. Flözkalk, im südlichen England wohnend, konnte niemals ohne diesen Kobold seyn.

Hans Mergel und Jacob Thon kommen von Scheppis-Island und waren bei Hof wohl empfangen; die Königin war eine Freundin von Muscheln und hatte dem Jacob Thon aufgetragen ihr eine Sammlung zu veranstalten. Auch die Botanik ward nicht hintangesetzt und die Pflanzen der Vorwelt sorgfältig gesammelt. Deshalb erhält dem Jacob Thon eine gute Aufnahme, schmeichelt den Majestäten und sucht sich auch hier festzusetzen.

Nun kommt, zwar etwas spät, Baron Basalt, mit kühnem Auftreten, von Lady Grünstein und Page Zeolith begleitet. Der Baron sieht sich verächtlich um, und da er keine Säulen sieht, findet er den Saal unwürdig; Staffa und Fingalshöhlen seyen ganz was anderes, meint er. Er verbarg seine Verachtung nicht, und man muß ihm das nicht übel nehmen, da er als vollkommener Architekt berühmt war.

Meteorologie.

Wolkengestalt nach Howard.

Vorwort.

Indem man ſich zu einem Vortrag über irgend einen Gegenſtand anſchickt, ſo iſt es wohlgethan zu bedenken und ſodann Andern mitzutheilen, wie man auf die Betrachtung gerade dieſes Gegenſtandes gekommen und unter welchen Umſtänden man demſelben nach und nach mehrere Aufmerkſamkeit zu widmen angeregt worden.

Mit kindlichem, jugendlich-friſchem Sinn, bei einer ſtädtiſch-häuslichen Erziehung, blieb dem ſehnſuchtsvollen Blick kaum eine andere Ausſicht als gegen die Atmoſphäre. Der Sonnenaufgang war durch Nachbarshäuſer beſchränkt, deſto freier die Abendſeite, wie denn auch der Spaziergang ſich wohl eher in die Nacht verlängert, als daß er dem Tag zuvorkommen ſollte. Das Abglimmen des Lichtes bei heiteren Abenden, der farbige Rückzug der nach und nach verſinkenden Helle, das Andringen der Nacht beſchäftigte gar oft den einſamen Müßiggänger. Bedeutende Gewitterregen und Hagelſtürme, die auch meiſt von der Weſtſeite heranziehen, erregten entſchiedene Aufmerkſamkeit und es ſind noch frühere Zeichnungen übrig in ſeltſamen Wolkengebilden verſchiedener Jahrszeiten. Weder dem Auge des Dichters noch des Malers können atmoſphäriſche Erſcheinungen jemals fremd werden, und auf Reiſen und Wanderungen ſind ſie eine bedeutende Beſchäftigung, weil von trocknem und klarem Wetter auf dem Lande, ſo wie zur See von einem günſtigen Winde, das ganze Schickſal einer Ernſt- oder Luſtfahrt oft allein abhängt.

In meinen Tagebüchern bemerkte ich daher manchmal eine Folge von atmoſphäriſchen Erſcheinungen, dann auch wieder einzelne bedeutende Fälle; das Erfahrne jedoch zuſammenzuſtellen fehlten mir Umſicht und wiſſenſchaftliche Verknüpfungszweige. Erſt als Se. k. H. der Großherzog einen eigenen Apparat zur Meteorologie auf dem Rücken des Ettersberges errichten ließen, machten Höchſtdieſelben mich aufmerkſam auf die von Howard bezeichneten und unter gewiſſe Rubriken eingetheilten Wolkengeſtaltungen. Ich verfehlte nicht aus der Erinnerung was mir früher bekannt geworden hervorzurufen, und erneuerte meine Aufmerkſamkeit auf alles was in der Atmoſphäre den Augen bemerkbar ſeyn konnte. Ich ergriff die Howardiſche Terminologie mit Freuden, weil ſie mir einen Faden darreichte den ich bisher vermißt hatte. Den ganzen Compler der Witterungskunde, wie er tabellariſch durch Zahlen und Zeichen aufgeſtellt wird, zu erfaſſen oder daran auf irgend eine Weiſe Theil zu nehmen, war meiner Natur unmöglich; ich freute mich daher einen integrirenden Theil derſelben meiner Neigung und Lebensweiſe angemeſſen zu finden, und weil in dieſem unendlichen All alles in ewiger, ſicherer Beziehung ſteht, eins das andere hervorbringt oder wechſelsweiſe hervorgebracht wird, ſo ſchärfte ich meinen Blick auf das dem Sinne der Augen Erfaßliche, und gewöhnte mich die Bezüge der atmoſphäriſchen und irdiſchen Erſcheinungen mit Barometer und Thermometer in Einklang zu ſetzen, ohne dergleichen Inſtrumente jederzeit bei der Hand zu haben.

Howard's Terminologie.

Wenn man die Lehre Howard's beim Beobachten wohl nutzen will, ſo muß man die von ihm bezeichneten Unterſchiede feſt im Auge behalten, und ſich nicht irre machen laſſen wenn gewiſſe ſchwankende Erſcheinungen vorkommen; man übe ſich vielmehr dieſelben auf die Hauptrubriken zurück zu führen.

Howard's Terminologie wird hier aufgeſtellt, in der Ordnung wie die verſchiedenen Wolkenformen Bezug auf die Erde oder auf die höhern Regionen haben mögen.

Stratus.

Hierunter werden alle diejenigen Wolken begriffen, welche ſich ſtreifen- oder ſchichtenweiſe zunächſt auf die Erde beziehen. Von dem Nebelſtreif an, der ſich vom Sumpf oder feuchten Wieſen erhebt, und darüber eine Zeit lang ſchweben bleibt, bis zu den Streifen und Schichten, welche theils die Seiten der Berge, theils ihre Gipfel bedecken, kann alles mit dieſem Namen bezeichnet werden. Da nun, wie geſagt, die horizontalgelagerten Wolken eine nächſte Beziehung auf die Erde haben, ſo läßt ſich bemerken, daß ſie dieſe Form nur bis auf eine gewiſſe atmoſphäriſche Höhe behalten. Ich vermuthe, daß ſie nicht über 1200 Toiſen, das heißt höchſtens bis an unſere Schneelinie gelangen.

In dem Thal wo die Reuß nach dem Vierwaldſtätter See fließt hab' ich ſie geſehen, da denn dieſe Streifen, wie Soffiten von Couliſſe zu Couliſſe, ſo vom Felſen der einen Seite zum Fels der andern horizontal herübergezogen waren.

Eine bedeutende Zeichnung hievon iſt noch in meiner Sammlung.

Wenn nun dieſe Wolkenſchichten nur in einer gewiſſen Höhe ſtatt haben, ſo müſſen ſie auch, ſobald das Barometer ſteigt, eine Veränderung der Form erleiden. Wir ſehen daher unterwärts die Wolke noch ſtreifen- und ſchichtweiſe horizontal ſchweben, aufwärts aber entwickeln ſich gedrängte, geballte Maſſen in verticaler Richtung nach der Höhe.

Strato-cumulus

heißt dieſe Erſcheinung wie ſie hier beſchrieben worden: wenn nämlich beide Wolkenbeſtimmungen, der ſchon abgehandelte Stratus und der folgende Cumulus, noch zuſammen hängen und keine Abſonderung zwiſchen ihnen ſtattfindet.

Cumulus

werden ſolche aufgethürmte Wolkenmaſſen genannt, wenn ſie für ſich am Horizont heraufziehen, und ihre eigene Bewegung verfolgen. Dieß ſind freilich die herrlichen Erſcheinungen, welche eigentlich den Namen

Wolke verdienen. Sie sind es, welche in Indien, mit unendlicher Gestaltveränderung, von Süden nach Norden ziehen und über die ganze Halbinsel streifend, Schritt vor Schritt die zu den Gebirgen hinan, die ungeheuren periodischen Regen ausschütten. Auf diesen Wolkenzug ist das vortreffliche Gedicht Megha Dhuta gerichtet, welches uns erst neuerlich von Kalkutta mitgetheilt worden. Auf den Gebirgen welche Sachsen und Böhmen trennen, läßt sich diese Erscheinung oft auf das vollständigste bemerken. Erreicht aber Cumulus die ihm gleichfalls vorgeschriebene Höhe der Atmosphäre, oder erhöht sich der Barometerstand, so zeigt sich eine neue Umwandlung. Wir bemerken, daß der obere Theil dieser Wolken, aufgezehrt und zu Flocken gekämmt, höheren Luftregionen zugeführt wird. Wenn diese Flocken sich unmittelbar aus der starren Wolke entwickeln und noch nicht von ihr getrennt sind, erhält die Erscheinung den Kunstnamen:

Cirro-cumulus.

Dagegen wenn diese leichten Wölkchen, die bei uns Schäfchen heißen, für sich am Himmel stehen oder hinziehen, werden sie

Cirrus

genannt. Dieser aber erscheint in vierlei Gestalten, welche der Beobachter wohl kennen muß um nicht irre zu werden. Bekannt sind sie einem jeden, wenn sie wie eine Heerde hintereinander dahin ziehender Schäfchen, oder gelockter Baumwolle gleich, in mehr oder minder wiederholten Reihen sich zeigen. Manchmal aber scheint der Himmel wie mit Besemen gekehrt, und die luftigen Wolkenstreifen haben keine bestimmte Richtung gegen einander, sondern kreuzen zufällig und seltsam durch die höhere Atmosphäre. Ferner ist ein seltener, aber schöner Anblick, wenn ein großer Theil des Himmels gegittert erscheint. Alle diese Fälle lassen sich mit dem Namen Cirrus bezeichnen, so wie auch jene leicht hinschwebenden Wolken, die so gern am Mond vorüberziehen. Um der Folge wird sich für alles dieses eine unterabtheilende Terminologie finden, nur muß man erst eine Weile beobachtet haben, damit man nicht voreilig mit Bestimmungen ins Unendliche gehe, und den ganzen Unterschied wieder aufhebe.

Nachzuholen ist nun

Strato-cirrus.

Es kann nämlich der Fall vorkommen, besonders zur Winterzeit, daß die auf den Bergrücken, zum Beispiel auf dem Ettersberg, ruhenden Streifschichten ohne sich erst zum Cumulus zu ballen, gleich luftig abgelöst und als Cirrus in die obere Region abgeführt werden; alsdann tritt gedachte Benennung ein.

Zuletzt stehe:

Nimbus.

Mit diesem Namen wird der Fall bezeichnet, wenn sich im Sommer, gewitterhaft, über große Landesbreiten eine düstere Wolke heranwälzt und unten schon abregnet, indessen ihr oberer Saum noch von der Sonne beschienen wird.

So weit Howard!

Wenn ich nun zunächst einen Terminus, der noch zu fehlen scheint, vorschlagen sollte, so wäre es:

Paries,

die Wand. Wenn nämlich ganz am Ende des Horizontes Schichtstreifen so gedrängt über einander liegen, daß kein Zwischenraum sich bemerken läßt, so schließen sie den Horizont in einer gewissen Höhe, und lassen den obern Himmel frei. Bald ist ihr Umriß bergrückenartig, so daß man eine entfernte Gebirgsreihe zu sehen glaubt, bald bewegt sich der Contour als Wolke, da denn eine Art Cumulo-stratus daraus entsteht.

Wenn ich nun die Howardische Terminologie und die von ihm selbst ausgehende kurze bestehende Darstellung mir zu eigen machte, zugleich aber wieder an die Natur ging und die verschiedenen Wolkenformen auf dem Papier nachzubilden suchte; so erweckte sich auch jüngere Männer, welche von der Zeit an mit geschärfter Aufmerksamkeit das Gleiche thaten. Forster's Arbeiten durfte ich nicht vernachlässigen und manches war daraus zu lernen; allein seine Figuren sind meistens nur den Howardischen nachgebildet, keineswegs charakteristisch, noch naturgemäß; auch wendet er sich zu schnell gegen eine Theorie die, nach meiner Ansicht, doch immer nur ein Idem per idem ist.

Ich mußte daher bei meiner alten Art verbleiben, die mich nöthigt alle Naturphänomene in einer gewissen Folge der Entwickelung zu betrachten und die Uebergänge vor und rückwärts aufmerksam zu begleiten. Denn dadurch gelangte ich ganz allein zur lebendigen Uebersicht, aus welcher ein Begriff sich bildet, der sodann in aufsteigender Linie der Idee begegnen wird.

Eine frische Aufmunterung genoß ich zuletzt durch Herrn Brandes und dessen Beiträge zur Witterungskunde. Hier zeigt sich wie ein Mann, die Einzelnheiten ins Ganze verarbeitend, auch das Isolirteste zu nutzen weiß. Ich war dadurch angeregt manches aus meinen Papieren mitzutheilen das vielleicht, mit schon Vorhandenem zusammengeknüpft, von Werth seyn könnte; da ich aber gleich darauf eine Baderreise bei der glücklichsten eine schöne Dauer versprechenden Witterung unternahm, so entschloß ich mich die atmosphärischen Erscheinungen in der strengsten Folge zu beobachten und zu vergleichen, um zu sehen und darzustellen wie es sich mit dem Conflict der obern und untern Region, der austrocknenden und aufsteigenden verhalte.

Sonntag den 23. April 1820, bis Schleiz.

Stand in Jena, früh bei Morgens um 5 Uhr, das Barometer 28" 2"' 5"'.

Am ganz reinen Himmel, vor Sonnenaufgang, einige Streifen im Osten, die sich, wie sie herankamen, in Cirrus auflösten; eben so die übrigen, im Norden und Zenith schwebenden Streifen. Die Nebel aus der Saale verflossen sogleich in die Luft, legten sich an die Berge, schlugen als Thau nieder; das Wenige was empor kam zeigte sich auch gleich als leichtere Streifen. Gegen Süden zu fahrend sah man am Horizont, in der Gegend der böhmischen und fichtelgebirge, gleiche Streifen, aber gedrängter über einander.

Der Wind war Nord-NO.-Ost. Aufmerksamkeit verdiente nunmehr, daß alle diese Streifen die Neigung zeigten in Cirrus überzugehen: denn sie lockerten und theilten in sich selbst, indem sie doch ihre horizontale Ausdehnung und Lage behielten. Bei wachsender Höhe des Sonnenstandes ließ sich ferner bemerken daß sie eine Art von Annäherung gegen einander ausübten, in Verbindung traten und Formen bildeten, die man für Stratus anzusprechen hatte. Diese, obgleich an ihrer Base ziemlich horizontal, als aufliegend auf einer Luftschichte die sie trug, fingen doch an, ihren oberen Umriß aufzublähen, in verschiedene Erhöhungen zu gestalten und dadurch das Recht zu erlangen für Cumulus zu gelten.

Hier sah man nun die drei Hauptbildungen gleichzeitig, und konnte die Möglichkeit ihrer Coexistenz bei dem höchsten Barometerstand gar wohl begreifen.

Eine solche Schaar, von unten mehr oder weniger verflächten, oben auszerundeten, geballten Luftkörpern hatte durchaus, vereinzelt und zusammenhängend, gegen zwölf Uhr den ganzen Himmel eingenommen und schien bei fortdauerndem Nordost-Wind mit geringer Bewegung gegen Süden, nicht abzunehmen.

Gegen Abend jedoch ließ sich ganz deutlich bemerken daß sie nach und nach von der Luft aufgezehrt wurden, und zwar, wie sie reihenweis sachte nach Süden zogen, entwickelte sich meist die unterhalb ziehende Wolke gegen die obere und verband sich mit ihr, indeß diese nichts dabei gewann, indem auch sie von ihren oberen Theilen nach der höheren Luft, sich einzeln auflösend, abgab, und sie sich endlich allesammt zerstreuten.

So war nach Sonnenuntergang gar bald der ganze Himmel rein und hatte diese bedeutende Feuchtigkeit sich in der Atmosphäre aufgelöst.

Es war der vierte Tag nach dem ersten Viertel des Mondes. Dieser Tag war auf der Zahrt bis Schleiz zugebracht.

Montag den 24. April, bis Hof.

War die Folge des gestrigen Tages und der vergangenen Nacht gar wohl zu beobachten.

Die Luft hatte alle Feuchtigkeit in sich aufgenommen, es entstand daher bei Sonnenaufgang eine Art von Höhenrauch, den man an entfernteren Gegenständen, auch an einem blässern Himmelsblau gar wohl bemerken konnte. Es zeigen sich nach und nach zarte horizontale Streifen, in die sich der Höhenrauch zusammenzieht, sie überdecken den ganzen Himmel, zugleich manifestiren sie ihre cirröse Tendenz, sie lockern sich auseinander und zeigen sich als Reihen von Schäfchen. Ein Theil des Höhenrauchs ist als Thau niedergegangen. Der Nordost-Wind strömt heftig, schon löst sich der obere Umriß aller Streifen flammig auf, ja es steigen aus demselben einzelne Säulen, wie Rauch aus den Essen hervor, die aber doch oben sich wieder zur Schicht legen, als wenn sie ihren vorigen Zustand wieder annehmen wollten. Alle diese Bemühungen gelten aber nicht gegen den Nordost, der mit Heftigkeit bläst: keine Wolke vermag sich mehr zu halten, gegen Mittag schon ist der ganze Himmel rein. Im Gasthof zum Hirschen in Hof konnte man die bewegliche Wetterfahne vom scharfen Ost Roßweise auf Norden drehend beobachten. Der Mond stand am Himmel, nur wenige Wolken erscheinen am Horizonte und der Nacht blieb kaum übrig das sie aufzulösen hätte.

Dienstag den 25. April, bis Alexandersbad.

Vor Sonnenaufgang leichte Streifen an dem ganzen Horizont hin, die sich erhoben und verflockten sobald sie hervortrat. Die Fahne vollkommen in Nord, stand unbeweglich; mit wachsendem Tag häuften sich die Wolken. In Alexandersbad stand der Barometer 28 Zoll weniger $1^1/_2$ Linie, welches nach der Höhe des Orts schön Wetter andeutet. Nach Tische bewölkte sich der Himmel immer mehr, die Wolken schienen in tieferer Region zu schweben, Natur und Gestalt des Stratus annehmen, auch war das Barometer eine halbe Linie gefallen. Um 8 Uhr war der Himmel ziemlich klar; schon lag im Süden eine langgestreckte, dichte Wolke, die sich aber nach und nach aufzugehren schien.

Mittwoch den 26. April, bis Eger.

Das Barometer war etwas gesunken, dessen ungeachtet war vor Sonnenaufgang der Himmel ganz rein, nur wenige Streifen am Horizont im Norden. Windstille vor und nach Sonnenaufgang; die Hähne krähten. Den ganzen Morgen bis zu Mittag der Himmel völlig rein. In Eger vernahmen wir das Barometer sey gefallen, aber ohne nähere Bestimmung. Der Himmel blieb den ganzen Tag rein und so auch vollkommen in der Nacht; der Mond schien hell und die Sterne funkelten; ein Nordost-Wind hatte den ganzen Tag fortgedauert. Jedoch bei wachsender Nacht zeigte sich eine große, obgleich nicht verdichtete Wolkenmasse, welche von Osten heraufsteigend den ganzen Himmel mit einzelnem Gewölk überzog.

Donnerstag den 27. April, bis Marienbad.

Ebenso verhielt es sich Morgens bei Sonnenaufgang. Der ganze Himmel war mit einzelnen, einander berührenden Gewölk bedeckt, davon sich ein Theil in die obere Luft auflöste, ein anderer aber so zottig und grau herunterhing, daß man jeden Augenblick erwartete ihn als Regen niederfallen zu sehen.

Auf dem Wege nach Sandau, wo wir gegen Südost fuhren, sahen wir die sämmtlichen Wolken-Phänomene in ihrer charakteristischen Mannichfaltigkeit, Abgesondertheit, Verbindung und Uebergängen, als ich sie nie gesehen, und zwar in solcher Fülle daß der ganze Himmel davon überdeckt war. Das leichteste Gespinnst der Besenstriche des Cirrus stand ruhig am obersten Himmel, ganze Reihen von Cumulus zogen, doppelt und dreifach übereinander, parallel mit dem Horizonte, dahin, einige drängten sich in ungeheure Körper zusammen und indem sie an ihrem oberen Umriß immer abgezogen und der allgemeinen Atmosphäre zugeeignet wurden, so ward ihr unterer Theil immer schwerer, frratusartiger, grau und undurchscheinend, sich niedersenkend und Regen drohend. Eine solche Masse zog sich uns über das Haupt hin, und es fielen wirklich einige Tropfen. Da nun alles dieses in der mittlern Luft vorging, war uns die Aussicht auf den Horizont nicht versagt. Wir sahen auf dem ganzen Halbkreis der entferntesten böhmischen Gebirge ein übereinander gethürmtes Amphitheater von Cumulus liegen, davon die einzelnen wolligen Massen durch kräftigen Sonnenschein in Licht und Schatten gesetzt wurden. Der Wind hatte sich geändert, es war ein Südwest, der aber nur die untere Region zu affecten schien. Uns so dauerte der Conflict zwischen der Atmosphäre und den Wolken den ganzen Tag über. Nach Sonnenuntergang jedoch und Aufgang des Mondes hatte sich der Himmel ganz aufgeklärt, so daß nur ganz leichte Cirrusstreifen zu sehen waren.

Freitag den 28. April, bis Eger.

Bei Sonnenaufgang ganz klarer Himmel, in Westen Nebelwand, die sich nach und nach heranzog, indem sich der Ostwind in Westwind umriegte, der ganze Himmel überzog sich wieder, aber leicht.

Auf dem Wege nach Eger sahen wir abermals ein herrliches, höchst unterrichtendes Schauspiel vor uns, zu dessen Erinnerung ich folgendes allgemeiner bezeichne.

Der Cumulus kann seiner Natur gemäß vorrest in einer mittlern Region schwebend angesehen werden, eine Menge desselben zieht in langen Reihen hinter einander hin, oben ausgezackt, in der Mitte buchig, unten geradlinig, als wenn sie auf einer Luftschichte auflägen. Steigt nun der Cumulus, so wird er von der obern Luft ergriffen, die ihn auflöst und in die Region des Cirrus überführt; sinkt er sich, so wird er schwerer, grauer, unempfänglicher dem Lichte, er ruht auf einer horizontalen, gestreckten Wolkenbase und verwandelt sich unten in Stratus. Diese Erscheinung sahen wir, in der größten Mannichfaltigkeit, an dem Halbkreise

des westlichen Himmels vergehen, bis die untere schwere Wolkenschicht, von der Erde angezogen, genöthigt war in Regenstrichen niederzugehen. Aber auch diese behielten einen leichten, luftigen Charakter, indem sie, schief und in sich selbst gekrümmt, nach der Erde gerichtet, bald abzuregnen schienen, bald eine Zeit lang in der Höhe schwebend verweilten, endlich aber strich- und streifenweise vertical in die Höhe stiegen, sich mit oberen stratusartigen Wolken verbanden und wieder zu ihrem ersten Ursprung zurückkehrten.

Indessen sahen wir an ganzen westlichen Horizont unzählbare solche Regenschauer einzeln über Felder und Hügel niedergehen, wie uns denn auch ein solcher, dem Landmann höchst erwünschter Regenstrich vorüberstreifend benetzte.

Durch den Flor, so wie durch die Zwischenräume dieser wässerigen Ergießungen, sahen wir den Richtelberg, mit allem was ihm angehört, von einer schweren Masse festliegender Wolkenballen überlagert. Im Egerkreise war der Regen allgemein gewesen. Gegen Abend klärte sich's wieder auf.

Sonnabend den 29. April, bis Carlsbad.

War der ganze Himmel übergogen; es mußte im Elbogner Kreise gestern und die Nacht viel geregnet haben, wie man am Weg und Aeckern sah, die Sonne zeigte sich im Mittag, der Wind war Nordwest und sodann ereignete sich das auffreigende Spiel, Stratus verwandelte sich in Cumulus, Cumulus in Cirrus, wie wir in vorigen Tagen das niedersteigende beobachtet hatten. Der Himmel war mit Wolken aller Art bedeckt, jedoch der Abend freundlich.

Sonntag den 30. April, Carlsbad.

Das alte Spiel vom Auflösen und Verkörpern der Wolken, ohne Resultat.

Montag den 1. Mai.

Mit Nordwind zogen untere und obere Wolken, jede in ihrer Region gegen Süden, die untern stratus-, die obern cirrusartig. Diesem kam vom südlichen Berge ein Wolkenzug in einer mittleren Region entgegen, welches Phänomen ich der Anziehungskraft der obern Wolkenreihe zuschreibe; denn der südliche Zug war, so wie er in die mittlere Region trat, sogleich an dem obern Umriß aufgelöst, mit den höheren Wolken vereinigt und mußte, zu ihnen gesellt, nach Süden zurückkehren. Es war merkwürdig und seltsam anzuschauen. Dergleichen mag freilich nur in hohen Gebirgsgegenden vorkommen. Um Mittag leichter Schnee, gegen Abend gelinder Westwind.

Dienstag den 2. Mai.

Der Conflict der obern und untern Luftregion, der Trockne und Feuchte, endigte sich in ein leichtes Schneegestöber, von Zeit zu Zeit wiederholt.

Mittwoch den 3. Mai.

Es hatte gegen Morgen geschneit. Früh um 5 Uhr war der Schnee auf den Straßen, Platten und sonst Steinen geschmolzen, er hatte sich aber gehalten auf Holzstämmen, Brettern, Schindeln und auf den Planen der Fuhrleute. Den Tag über fortdauernder Wolkenconflict, sich manchmal in Schnee auflösend.

Donnerstag den 4. Mai.

Im Ganzen wie gestern, gegen Mittag starker, dichter Schneesturm, welcher wohl eine Stunde anhielt. Darauf wieder Sonnenblicke.

Freitag den 5. Mai.

Um die Phänomene des Wettstreits der obern und untern Luft in größerer Breite zu sehen, als die Carlsbader Himmelsenge erlaubt, erstieg ich den Schloßberg und ging sodann den Schlackenwalder Weg hinauf, bis zu Zindlater's Monument.

Auf diesem Gange läßt sich der Elbogner Kreis bis gegen das Egerland westlich und das Erzgebirge nördlich übersehen.

Es grappelte stark und der ganze Himmel war auf mannichfaltige ungleiche Weise überdeckt. Einherziehende Wolken die man wohl mußte für Stratus gelten lassen, obgleich von denen im Spätsommer und Herbst bemerkten sehr unterschieden; sie waren viel leichter anzusehen und zogen in einer höhern Region daher, welche sich nach dem Maßstabe jener frühern Bemerkungen an Ort und Stelle gar wohl hätte bezeichnen lassen. Sie mochten in der Region schweben, in welcher sonst die Cumulus einhergehen; sie lösten sich, von Nordwest heranziehend, bald da bald dort in Graupelschauer auf, welche Land und Gebirge wechselsweise bedeckten und frei ließen. Von Süden stiegen mächtige Cumulus auf, die sich aber, sobald sie sich jenem Zuge näherten, mit demselben sogleich vereint offenbar mit fortgegen und als Graupelschauer mit niedergingen. Sonnenblicke erheiterten das Land. Sogleich aber warn bald von Westen, bald von Süden her ganze Himmelsgegenden bedeckt und solche graue, mehr Nebel- als Wolkenzüge in Anmarsch, wie ich solche vom Hammer her, das Tepelthal herunter, auf der Rückseite des Carlsbader Gebirgs kommen sah.

Alles dieses aber ging dem Augenschein nach in einer höhern Region vor, als wir den wässerigen Nimbus zu sehen gewohnt sind. Welches sich auch dadurch erweist daß von eben diesen nebelhaften Wolkenzügen immerfort Theile cirrusartig aufgenommen werden, woraus sich ergiebt daß das Barometer hoch stehen muß. Ich will nun sehen ob meine Vermuthung sich bestätigt, daß nämlich dieser Conflict sich zu Gunsten der obern Luft und des trocknenden Princips entscheiden werde. Wie ich denn mich vielleicht hiezu verführen lasse, weil ich für meine übrige Badezeit schönes Wetter wünsche, zugleich aber auch das ungesehene Phänomen von jenem was ich vom 23. April bis zum 28sten erlebt rückwärts zu erleben hoffe. Welches denn auch Abends 4½ Uhr geschah.

Denn als ich die Höhe des westlichen Berges bei Gottel's Sommerwohnung erreicht hatte, erblickte ich in Westen über dem Erzgebirge eine Reihe Cumulus liegen, doch eher schwebend und von leichterer Natur. Im Nordosten über dem Gebirg eine von der Sonne beschienene Wolkenwand weiß leuchtend und glänzend; graue Streifen, die an ihr herabhingen, zeigten daß sie sich auch in Graupeln auflöste, so wie sie sich oben rauchartig in die Luft verlor. Im Osten ragten bergartig hinter dem Horizont herauf einzelne und festgeballte Cumulus. Von Süden zogen über den Scheitel hin charakterlose Wolken, an denen man theilweise die Gestalt der übrigen sehen konnte.

Alle das Gewölk jedoch, wie es oben beschrieben, verzog sich, oder versank, so daß bei Sonnenuntergang der Himmel beinahe, zu Nacht aber völlig rein und wolkenlos war.

Sonnabend den 6. Mai.

Völlig klarer Himmel, aber nicht lange: denn der Wolkenzug von Norden her begann schon wieder und verbreitete sich nach und nach, jedoch in abgesonderten Partien, über den ganzen Himmel. Desgleichen den ganzen Tag über, Abend helle.

Sonntag den 7. Mai.

Prächtiger Windbaum vor der aufgehenden Sonne, bis in den Zenith sich erstreckend, nach oben und der

Seite zu- und zweigartig verbreitete Schäfchen, flecken- und streifenartig über dem übrigen Himmel. Milde Luft, schöner Sonnenschein. Gegen Mittag, mit Südwestwind, schon der ganze Himmel mit Wolken überzogen. Nach Tische, auf dem Schlackenwerther Wege, einen kalten Westwind sehr unangenehm empfunden. Der Himmel war von Gebirg zu Gebirg überwölkt, aber hoch. Nachts um 11 Uhr gewaltsamer Regenguß, der wohl eine Stunde dauerte.

Montag den 8. Mai.

Luftbaum vor der Sonne. Der obere Himmel leicht bewölkt, der untere schwerer. Leichte Cumuli von Westen über den Dreikreuzberg herziehend. Der obere Himmel und die aufgetrennte Gewalt der trockenden Luft scheint die Uebergewalt zu behalten.

Dienstag den 9. Mai.

Heller Himmel, jedoch mit leichten Streifen, höherrauchartig, bedeckt; Sonne sehr heiß, die Atmosphäre sich nach und nach bewölkend.

Mittag Wind, zusammenhängend bewölkte Atmosphäre, wenige Regentropfen, klare Nacht.

Mittwoch den 10. Mai.

Höherauch, Schäfchen, dann wieder aufgeklärter Himmel, die Sonne brannte heiß, der Himmel überwölkte sich. Streifregen, es donnerte um 1 Uhr, sodann von Zeit zu Zeit, der Himmel reinigte sich. Vollkommen klarer Himmel bei Sonnenuntergang, obschon Südwestwind.

Donnerstag den 11. Mai.

Himmelsbrosem.

Vollkommen heiterer Himmel, obschon Westwind. Einzelne Wolken, im Ganzen aber der höhere Himmel leicht gestreift. Gegen Abend ein Phänomen, welches ich noch nicht bemerkt. Gegen Westen in der Höhe Cirrusstreifen, doch wahrscheinlich nicht so hoch als sonst gewöhnlich: denn kleine, leichte, wollige Wölkchen, vom östlichen Gebirge herziehend, wurden, wie sie sich jener Region näherten, aufgelöst und in verticale Streifen verwandelt, doch konnte man bemerken, daß sie sich auch unverwandelt zwischen jene Streifen hineinzogen, ihre wollige Gestalt noch eine Weile behaltend. Wahrscheinlich ging dieß auf der Gränze der obern und mittlern Region vor.

Mit einem so anhaltenden, aufmerksamen Beschauen des Himmels war auch bisher das Vergnügen an dem Zustand der Erde verbunden. Im Ganzen thut einen sehr angenehm-bemerkbaren Effect der, bei einem so hohen Sonnenstande, unter dem funfzigsten Grad, weit zurückgehaltene Frühling. Es ist als wenn bei ihrem Erwachen die Bäume verwundert wären und beschämt, sich schon so weit im Jahre zu finden und von ihrer Seite noch so sehr zurück zu seyn. Mit jedem Tag eröffnen sich neue Knospen und die eröffneten entwickeln sich weiter.

Sehr lieblich ist es daher gegen Sonnenuntergang die Prager Straße hinab zu gehen; alle unbelaubten Bäume, bisher unbemerkbar, wenigstens unbemerkt, kommen nach und nach zur Erscheinung, wie sie ihre Blätter entfalten und, vom Sonnenlichte vom Rücken her beschienen, als völlig durchscheinend in ihrer eigenthümlichen Form dargestellt und kenntlich werden. Das junge gelbliche Grün scheint völlig durchsichtig, und an diesem stufenweise wachsenden Genusse kann man sich gewiß noch 14 Tage ergehen; denn vor Pfingsten wird das völlige Grün kaum entwickelt seyn. Die Gemüsegärten beschäftigen sich gleichfalls noch mit Vorbereitungen, die Wintersaat steht schön, ob es gleich früher in vier Wochen nicht geregnet hatte, der späte Schnee scheint ihr genutzt zu haben und die Berge sind niemals ohne Thau. Der verlängerte Tag giebt auch eine höchst angenehme Empfindung, besonders in dieser Schlucht, die um fünf Uhr schon beschattet ist, wenn man auf der Höhe noch einige Stunden des freundlichen Sonnenscheins genießt.

Dem hiesigen Frühling gewährt auch noch ein ganz eigenes angenehmes Ansehen, daß Blüthen und Blätter zugleich hervortreten; dadurch erscheint der Schwarzdorn, die Kirsche, der Apfel als ganz anderer, fremder Busch und Baum, die weißen Blüthen nehmen sich zwischen dem munteren Laub gar anmuthig aus.

Freitag den 12. Mai.

Mit Streifen leicht bedeckter Himmel, kein reines Blau in der ganzen Atmosphäre, Windstille, mit einer Andeutung auf Südwind. Die gestrige Beobachtung war heute viel entschiedener. Die von Süden heraufziehenden mehr flockig als geballten Wolken wurden in Streifen und lang sich emporziehende Fahnen aufgelöst und auch diesmal schien die Operation viel niedriger als sonst vorzugehen, auch sah man den hieraus entstehenden Cirrus von anderer Art als den gewöhnlichen hohen; denn die emporsteigenden Fäden und gekrümmte leichte Streifen verwandelten sich an ihrem obern Ende schon wieder in Wölkchen, bis sich denn der Himmel nach und nach überzog. Nach Tische, auf einer Fahrt über Hodbors und Lessan, vermehrte sich, bei schwüler Luft, die Menge und Schwere der Wolken. Gegen Abend war in Westen, an dem Erzgebirge her, ein meilenlanger Nimbus, der in vielen Strömungen niederging. Ich habe davon jogleich einen Entwurf gemacht, welchem ich den Versuch einer beschreibenden Erklärung hinzufüge. Die Wetterwolke zog von Westen gegen Osten und zeigte an ihrem unteren Bauche deutliche kurze Streifen, welche in gleicher Richtung vorwärts den Strich führten. Die Wolke hingegen wie sie vorrückte unterlag im Einzelnen der Ergenziehung und es senkten sich ganz verticale Gußstrahlen herunter. Diese schienen jedoch mit der Erde in solchen Contact und Verbindung zu kommen, daß sie mit ihrem untern Ende an dem Boden festhielten, der die Feuchtigkeit an sich sangte, indeß die Wolke weiter zog und das obere Ende dieser Schläuche mit fort nahm, deßhalb sie zu einer schiefen Richtung genöthigt wurden. Nun hatten aber andere solche früher niedergegangene Strömungen durch das Fortziehen der Wolke ihren Zusammenhalt mit der Erde verloren und schwebten losgelassen, hoch über dem Horizont.

Das Merkwürdigste jedoch war ein solcher Schlauch, der, obgleich der letzte, doch der stärkste, mit dem untern Theil entschieden an der Erde festhielt, indeß der obere fortgezogen wurde, wodurch ein gekrümmtes Aufsteigen bewirkt ward.

Sonnabend den 13. Mai.

Wie gestern, schwül heraufziehende Wolken, aufgelöst und sich wieder vereinigend; fortdauernde Abwechselung.

Sonntag den 14. Mai.

Wie gestern, nur daß die Cumuli ihre eigenthümliche geballte Gestalt mehr behielten. Nicht unangenehme Schwüle.

Montag den 15. Mai.

Ganz früh meist heiterer Himmel. Um sechs Uhr dichter, starker Nebelzug, der, über den ganzen Himmel hin, sich nach Norden bewegte, bald aber die

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXIX.

Den 1. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Worms.

Allhier iſt mit Kranzbüchleriſchen Schriften auf 21 S. in 4. abgedruckt:

Plan der adelichen Ritterakademie in der Hochf. Reſidenzſtadt Saarbrücken, von Joh. Chriſtoph von Gritſch, Hochf. Naſſau-Saarbr. wirkl. geh. Legationsrath, des Ritterordens der göttl. Vorſehung Kanzler und Großkreuz, verſchiedener deutſcher und gelehrten Geſellſchaften Mitglied, und der Akademie Director.

Spectatum admiſſi riſum teneatis amici! Kürzer und beſſer wiſſen wir den Eingang zu dieſer Recenſion nicht zu machen. Wenn unſer H. Director nicht ein Mitglied eben derer deutſchen Geſellſchaften wäre, wo die Zapfe, die Titels, die Beutle — und wie dieſe undeutſche Herren alle nacheinander heiſen mögen — angeſtellt ſind, ſo wäre es doch wirklich Schade darum. Vieles Vergnügen hat uns dieſe Lektüre verſchaft, dies müſſen wir, wenn wir nicht undankbar ſeyn wollen, hiermit öffentlich und zu Steuer der Wahrheit bekennen; denn einmal hat der

Atmosphäre wieder völlig frei ließ. Leicht Gewölk, doppelter Wolkenzug. Abends in Westen Cumulus, Abendroth.

Dienstag den 16. Mai.

Der ganze Himmel leicht, aber grau überwölkt, weder Sonne noch Atmosphäre zu sehen; gegen 7 Uhr Nordwind, getrennte Wolken, ein unterer, von Süden herankommender Zug in die höhere Region aufgelöst. Abwechselnde Bedeckung und Aufklärung des Himmels; nach 6 Uhr Sprühregen; sodann bei Untergang der Sonne im Südosten purpurgraue Regenwolken, in denen man die Iris theilweise stehen sah.

Mittwoch den 17. Mai.

In der Nacht starker Regenguß, der Morgen bewölkt, von Zeit zu Zeit Streifregen. Wolkenzug nach Osten. Den Tag über mit Streifregen fortgesetzt, Abends der Himmel völlig rein, doch war die Sonne mit Abendroth untergegangen.

Venus und der Mond über dem Hirschsprung.

Donnerstag den 18. Mai.

Früh ganz klarer Himmel, noch und nach leichte Cirrus, um Mittag seltene höchst auffallende Erscheinung, die mich auf der Enge auf eine freie Stätte rief. Von Westen herauf, mit entschiedenem Südwind, zogen lange zarte Cirrusstreifen, einzeln und vereinigt; im Vorwärtsziehen krümmten sie das vordere Ende zu kleinen Wölkchen, etwas niedriger zogen unbestimmte weiße Wölkchen, die von jenen Streifen mit aufgenommen wurden, sonst standen noch alle Arten von Cirrus am bläulichen Himmel, Schäfchen, gegitterte Streifen, alles in Bewegung und Verwandlung.

Der Himmel überwölkte sich nach und nach. Von der Prager Straße angesehen zeigten sich die Wolken in mancherlei Formen; doch immer Auflösung drohend. Abends 8 Uhr unter Blitz und Donner Regengüsse.

Freitag den 19. Mai.

Klarer Morgen, doch bald wieder leicht bewölkt, fortgesetzte Bewölkung den ganzen Tag über. Abends, den Schlackenwerther Weg herabfahrend, vielfache, Gewitter drohende Wolkengestaltung. Um die untergehende Sonne trübe Atmosphäre und ein weißer, hie und da farbiger Kreis, theilweise deutlicher und undeutlicher zu bemerken. Nachts gewaltiger Regenguß, mit Donner und Blitz.

Sonnabend den 20. Mai.

Bedeckter Himmel, nach und nach gebrochen, Sonnenblicke, laue Luft.

Sonntag den 21. Mai.

In der Nacht stärkster Platzregen, des Morgens schwächer bis 9 Uhr; Regenwolken mit starkem Nordostwind vorüberziehend, desgleichen den ganzen Tag. Abends nach 7 Uhr gewaltsamer, allgemeiner Landregen, die ganze Nacht durch.

Montag den 22. Mai.

Früh um 9 Uhr Andeutung einer Aufhellung, welche auch mit Abfällen erfolgte; die untere Atmosphäre ward durch vorüberziehende und aufsteigende Nebel immer getrübt. Bei durchbrochnen Momenten beobachtete man höhere Wolken, welche sich freier zeigten. Dasselbige abwechselnd bis zur Nacht.

Dienstag den 23. Mai.

Cumulus, weit und hochstehend, hellweiß und geballt. Regenwolken draußen herziehend, selten Donner, wenig Regen.

Mittwoch den 24. Mai.

Wie gestern; doch mehr zum Regen geneigt und von Zeit zu Zeit Regen mit Donner begleitet. So dauerte es über Mittag bis gegen 5 Uhr, wie wir auf einer Fahrt nach dem Horn erfuhren. Nun klärte es sich auf und Abends 8 Uhr stand der Mond hell am Himmel, später durch sehr leichte Wölkchen getrübt.

Donnerstag den 25. Mai.

Heiterer Morgen, leichtes Gewölke den Tag über. Starker Wolkenzug in der höhern Region von Südwest her. Sehr warm, ruhiger Abend. Herrliche Mondnacht.

Freitag den 26. Mai.

Heller Morgen. Windhöhe. Mehr bewölkt. Um 3 Uhr sanfter Regen, Donner. Abwechselnd bis Abend. Schöne Mondnacht, nicht so klar wie gestern.

Sonnabend den 27. Mai.

Wolliger Cumulus in Cirrus aufgelöst, dieser sich aneinander reihend und steigend, jener wieder sich ballend und sinkend. Diese Erscheinungen glaubte man in drei Etagen übereinander vorgehen zu sehen. Immer mehr zur Auflösung der Wolken und zur Heiterkeit geneigt.

Sonntag den 28. Mai. Rückreise.

Früh 4 Uhr allgemeiner Landregen; um 6 Uhr bricht sich der Himmel, ohne jedoch Blau sehen zu lassen. Der Regen dauert. Starker Wolkenzug vom Erzgebirge her, desgleichen über den Horn in die Tepelregion. 9 Uhr. Der Regen beginnt wieder, wird sehr stark mit Nordwest.

10 Uhr deckt er nebelartig ferne und, verhältnißmäßig, auch nahe Gegenstände. 11 Uhr. Auf der Höhe von Maria-Knim bemerkte man, daß die Himmelsgegend über dem Eichelgebirge sich aufhellt. Mittag. Unendliche Nebel- und Regenwolken ziehen, vom Nordwest herbeigebracht, am Erzgebirge hin, auch über den Horn in die Tepelregion. Ganz Böhmen überdeckt von Gewölk, niedrig schwebend, grau, fockig, zottig, ungestalt, in jedem Momente sich in Wassergüsse auflösen drohend. Indessen auf dem sich aufklärenden langgestreckten Rücken des Eichelgebirges ruhen gelagert Cumulus, nicht ganz fest geballt. 3 Uhr. Im Nordwesten hellt sich's immer mehr auf, nach und nach klärt sich daselbst der Himmel; die Sonne tritt hervor. Auch im Süden wird's rein. Wenige Wölkchen, vom West getrieben, ziehen leise auf ihrer Bahn. Cirrus in der obern blauen Luft.

Von da an unerfreulicher West, bald gegen Norden, bald gegen Süden sich umsetzend, Regenschauer bringend, austrocknend, widerwärtig zu beobachten. Dieser Zustand dauerte bis den 24. Juni, da sich denn mit Nordost das Wetter bestätigte und der Himmel sich aufklärte.

Zu besserem Verständniß der in vorstehendem Aufsatze gebrauchten Ausdrücke wird nachträglich angezeigt: daß, in Uebereinstimmung mit Männern, welche die Sache bisher bearbeitet, angenommen wird, es gebe drei Luftregionen, die obere, mittlere und untere, welcher man die vierte, die unterste, noch hinzufügen kann. Die Herrschaft der obern Region manifestirt sich durch trocknes helles Wetter, die Atmosphäre ist in einem Zustande, daß sie Feuchtigkeit in sich aufnehmen, tragen, emporheben kann, es sey nun, daß sie das Wässerige zertheilt in sich enthalte, oder daß sie solches verändert, in seine Elemente getrennt in sich aufnehme. Dieser Zustand

der Atmosphäre wird durch die größte Barometerhöhe offenbart und wir erfreuen uns eines schönen, beständigen Wetters; der Himmel ist klar, in gewissen Weltgegenden ganz wolkenlos und dunkelblau. In diese Region gehören alle Cirrusarten, die man mit verschiedenen Namen bezeichnen kann.

Die mittlere Region ist die des Cumulus; in ihr wird eigentlich der Conflict bereitet, ob die obere Luft oder die Erde den Sieg erhalten soll. Diese Region hat die Eigenschaft, daß sie zwar viel Feuchtes in sich aufnehmen kann, allein nicht in vollkommener Auflösung; es vereinigt sich zwar zu einer leichten, aber doch dichten Körperlichkeit und erscheint und gebaut, gedämpft und nach oben in bestimmten Formen ausgebogt und begränzt, unterwärts haben diese Wolkenhaufen eine horizontale Grundlinie, wodurch eine dritte Region angedeutet wird, auf welcher sie wie auf einer Schicht auf einem Elemente ruhen und schweben.

Gewinnt nun die obere Region ihre trocknende, Wasser auflösende, in sich aufnehmende Gewalt, die Oberhand, so werden diese geballten Massen an ihrem obern Saum aufgelöst, aufgezupft, sie ziehen sich flockenweise in die Höhe und erscheinen als Cirrus und verschwinden zuletzt in dem unendlichen Raum. Ueberwindet nun aber die untere Region, welche die dichteste Feuchtigkeit an sich zu ziehen und in fühlbaren Tropfen vorzustellen geneigt ist, so senkt sich die horizontale Basis des Cumulus nieder, die Wolke dehnt sich zum Stratus, sie steht und zieht schichtweise und stürzt endlich im Regen zu Boden, welche Erscheinung zusammen Nimbus genannt wird.

Wie wir nun von oben herunter gestiegen sind, so kann man wieder von unten hinauf steigen, so daß sich dichte Nebel erheben und in der untern Luft schwere Schichten bilden, die sich aber doch wieder an ihrem obern Theile ballen, höher bringen und zuletzt nach und nach in die obere Luft aufgelöst werden.

Man nimmt diese drei Regionen als Norm an, bemerkt aber dabei, daß die Disposition der obersten Luft alle Feuchtigkeit in sich vollkommen aufzunehmen, auch die zur Erde herunter steigen kann, da denn jeder Dunst- und Nebelstreif sogleich in Cirrus aufgelöst und sodann verflüchtigt wird.

Und so mag sich auch der eigentliche Stratus, diese horizontal gebildete Masse, einmal höher erheben als das andermal, der Jahreszeit, der Tageshöhe und der Bergeshöhe gemäß. Auch der Cumulus schwebt bald höher bald tiefer, im Ganzen bleiben aber diese Wolkengestalten immer stufenweise übereinander, wie man gar wohl sehen kann, wenn sich alle vier Erscheinungen dem Beobachter auf Einmal darbieten.

Diese vier Hauptbestimmungen, Cirrus, Cumulus, Stratus und Nimbus, habe ich unverändert beibehalten, überzeugt, daß im Wissenschaftlichen überhaupt eine entschiedene lakonische Terminologie, wodurch die Gegenstände gestempelt werden, zum größten Vortheil gereiche. Denn wie ein Eigenname den Mann von einem jeden andern trennt, so trennen solche Termini technici das Bezeichnete ab von allem Uebrigen. Sind sie einmal gut gefunden, so soll man sie in alle Sprachen aufnehmen, man soll sie nicht übersetzen, weil man dadurch die erste Absicht des Erfinders und Begründers zerstört, der die Absicht hatte, etwas fertig zu machen und abzuschließen. Wenn ich Stratus höre, so weiß ich, was wir in der wissenschaftlichen Wolkengestaltung verstehen und man unterhält sich darüber nur mit Wissenden. Eben so erleichtert eine solche beibehaltene Terminologie den Verkehr mit fremden Nationen. Auch bemerke man, daß durch diesen patriotischen Purismus der Styl um nichts besser werde: denn da man ohnehin weiß, daß in solchen Aufsätzen diesmal nur von Wolken die Rede sey, so klingt es nicht gut, Haufenwolke ꝛc. zu sagen und das Allgemeine beim Besondern immer zu wiederholen. In andern wissenschaftlichen Beschreibungen ist dieß ausdrücklich verboten.

Die Zwischen-Erscheinungen dagegen, welche Howard durch Verbindung jener drei Benennungen bezeichnet, habe ich nicht gebraucht, auch nicht übersetzt, sondern sie nach ihrem Vorkommen und Erscheinen jedesmal angedeutet und beschrieben, weil die Mannichfaltigkeit so groß ist daß solche zu bestimmen keine Terminologie vermag und nur die Einbildungskraft mehr verwirrt als ihr nachzuhelfen. Wie man das gar oft bei meteorologischen Tabellen fühlt, bei denen eine Columne für die Wolkengestaltung angebracht ist. Der Einsichtige, dem es um Anschauung und nicht um Worte zu thun ist, wird die Schwierigkeit in der Praxis selbst gar leicht entdecken.

Schließlich bemerken wir noch den Hauptpunkt, daß der Sieg der obern Region, die Herrschaft der Trockniß, durch den Ostwind und den ihm zugetheilten Nordwind; der Sieg der untern Region, der sich auf die Erde beziehenden Feuchte, durch den West- und den ihm verbündeten Südwind angedeutet, begleitet und bewirkt werde.

Und nun, da man von jeher die Poesie als wohlgeschickt zu summarischen Darstellungen gehalten, so folge noch zum Ehrengedächtniß unsers Meisters die Grundlehre, damit sie sich immer mehr verbreite, in wohlmeinende Reime verfaßt.

Howard's Ehrengedächtniß.

Dich im Unendlichen zu finden,
Mußt unterscheiden und dann verbinden;
Drum danket mein beflügelt Lied
Dem Manne der Wolken unterschied.

Wenn Gottheit Camarupa, hoch und hehr,
Durch Lüfte schwankend wandelt leicht und schwer,
Des Schleiers Falten sammelt, sie zerstreut,
Am Wechsel der Gestalten sich erfreut,
Jetzt starr sich hält, dann schwindet wie ein Traum,
Da staunen wir und traun dem Auge kaum.

Nun regt sich kühn des eignen Bildens Kraft,
Die Unbestimmtes zu Bestimmtem schafft;
Da droht ein Leu, dort wogt ein Elephant,
Kameeles Hals, zum Drachen umgewandt;
Ein Heer zieht an, doch triumphirt es nicht,
Da es die Macht am steilen Felsen bricht;
Der treuste Wolkenbote selbst zerstiebt,
Eh' er die Fern' erreicht, wohin man liebt.

Er aber, Howard, giebt mit reinem Sinn
Uns neuer Lehre herrlichsten Gewinn:
Was sich nicht halten, nicht erreichen läßt,
Er faßt es an, er hält zuerst es fest;
Bestimmt das Unbestimmte, schränkt es ein,
Benennt es treffend! — Ehr die Ehre Dein! —
Wie Streife steigt, sich ballt, zerflattert, fällt,
Erinnre dankbar Deiner sich die Welt.

Stratus.

Wenn von dem stillen Wasserspiegel-Plan
Ein Nebel hebt den flachen Teppich an,
Der Mond, dem Wallen des Erscheins vereint,
Als ein Gespenst Gespenster bildend scheint,
Dann sind wir alle, das gestehn wir nur,
Erquickt, erfrente Kinder, o Natur!

Dann hebt sich's wohl am Berge, sammlend breit
An Streife Streifen, so umbüschert's weit
Die Mittelhöhe, beidem gleich genetzt,
Ob's fallend wässert, oder luftig steigt.

Cumulus.

Und wenn darauf in höhrer Atmosphäre
Der tüchtige Gehalt berufen wäre,
Siehe Wolke hoch, zum herrlichsten geballt,
Verkündet, festgebildet, Machtgewalt,
Und, was Ihr fürchtet und auch wohl erlebt,
Wie's oben drohet, so es unten bebt.

Cirrus.

Doch immer höher steigt der edle Drang!
Erlösung ist ein himmlisch leichter Zwang.
Ein Aufgehäuftes, flockig löst sich's auf,
Wie Schäflein trippelnd, leicht gekämmt in Hauf.
So fließt zuletzt was unten leicht entstand
Dem Vater oben still in Schooß und Hand.

Nimbus.

Nun laßt auch niederwärts, durch Erdgewalt
Herabgezogen was sich hoch geballt,
In Donnerwettern wüthends sich ergehn,
Herrschaaren gleich entrollen und verwehn! —
Der Erde thätigleidendes Geschick! —
Doch mit dem Bilde hebet euren Blick:
Die Rede geht herab, denn sie beschreibt;
Der Geist will aufwärts, wo er ewig bleibt.

Und wenn wir unterschieden haben,
Dann müssen wir lebendige Gaben
Dem Abgesonderten wieder verleihen
Und uns eines Folge-Lebens erfreuen.

So, wenn der Maler, der Poet,
Mit Howard's Sendung wohl vertraut,
Des Morgens früh, am Abend spät,
Die Atmosphäre prüfend schaut,

Da läßt er den Charakter gelten;
Doch ihm ertheilen luftge Welten
Das Uebergängliche, das Milde,
Daß er es fasse, fühle, bilde.

Luke Howard an Goethe.

Wie sehr mich die Howard'sche Wolkenbestimmung angezogen, wie sehr mir die Formung des Formlosen, ein gesetzlicher Gestalten-Wechsel des Unbegränzten erwünscht seyn mußte folgt aus meinem ganzen Bestreben in Wissenschaft und Kunst; ich suchte mich von dieser Lehre zu durchdringen, befleißigte mich einer Anwendung derselben zu Hause wie auf Reisen, in jeder Jahrezeit und auf bedeutend verschiedenen Barometer-Höhen; da fand ich denn durch jene sondernde Terminologie immer Förderniß wenn ich sie unter mannichfachen Bedingungen im Uebergange und Verschmelzen studirte. Ich entwarf manches Bild nach der Natur und suchte das Bewegliche, dem Begriff gemäß, auf Blättern zu fixiren; berief Künstler dazu und bin vielleicht bald im Stande eine Reihe von charakteristisch befriedigenden Abbildungen zu liefern, wovon die jetzt ein durchgängiger Mangel bedauert wird.

Indeß bei wachsender Ueberzeugung: daß alles was durch Menschen geschieht in ethischem Sinne betrachtet werden müsse, der sittliche Werth jedoch nur aus dem Lebensgange zu beurtheilen sey, ersuchte ich einen stets thätigen gefälligen Freund, Herrn Hüttner in London, mir, wo möglich etwas, und wären es auch nur die einfachsten Linien, von Howard's Lebenswege zu verschaffen, damit ich erkennte wie ein solcher Geist sich ausgebildet? welche Gelegenheit, welche Umstände ihn auf Pfade geführt die Natur natürlich anzuschauen, sich ihr zu ergeben, ihre Gesetze zu erkennen, und ihr solche naturmenschlich wieder vorzuschreiben?

Meine Strophen zu Howard's Ehren waren in England übersetzt, und empfahlen sich besonders durch eine aufklärende rhythmische Einleitung; sie wurden durch den Druck bekannt und also durfte ich hoffen daß irgend ein Wohlwollender meinen Wünschen begegnen werde.

Dieses ist denn auch über mein Erwarten geschehen, indem ich einen eigenhändigen Brief von Luke Howard erhalte, welcher eine ausführliche Familien-, Lebens-, Bildungs- und Gesinnungs-Geschichte, mit der größten Klarheit, Reinheit und Offenheit geschrieben, freundlichst begleitet und mir davon öffentlichen Gebrauch zu machen vergönnt. Es giebt vielleicht kein schöneres Beispiel welchen Geistern die Natur sich gern offenbart, mit welchen Gemüthern sie innige Gemeinschaft fortdauernd zu unterhalten geneigt ist.

Gleich beim Empfang dieses liebenswürdigen Documentes ward ich unwiderstehlich angezogen und verschaffte mir durch Uebersetzung den schönsten Genuß, den ich nun durch nachfolgende Mittheilung auch andern bereiten möchte.

Der gerühmte Schriftsteller, den ich so zum erstenmal und ohne weitere Ceremonien anspreche, verlangt, wie ich von seinem Freund in London vernehme, zur Mittheilung an das deutsche Publicum, einige Nachricht über denjenigen, welcher den Versuch schrieb über die Wolkenbildung. Da niemand wahrscheinlich so gut vorbereitet ist diejenige mitzutheilen, welche gegenwärtig zu diesem Zwecke dienlich seyn möchte, als ich selbst, und verschiedene Ursachen sich finden, jetzt wo man es verlangt hat damit nicht zurückzuhalten, so füge ich einen Aufsatz bei, welchen ich wie die Freiheit nahm, auf die natürlichste Weise wie mir scheint zu schreiben, nämlich in der ersten Person. Da mich jedoch drängende Geschäfte und die Nothwendigkeit Gegenwärtiges morgen abzusenden bestürmen, so habe ich der Hand eines nahen Freundes überlassen die reine Abschrift meines Manuscriptes zu fertigen.

Tottenham Green, bei London, den 21sten des 2ten Monats 1822.

In London ward ich geboren den 28sten des 11ten Monats (November) 1772 von achtbaren Voreltern; damit meine ich zuerst und vorzüglich, daß mein Vater, Robert Howard, mein Großvater desselbigen Namens, und, wie ich auch nur irgend habe erfahren können, mein Urgroßvater Personen von Rechtlichkeit und ehrwürdig in ihrem Stande waren, als Handelsleute nämlich und Manufacturisten. Sie waren verheirathet an Personen, welche an gleiche Hochachtung Anspruch machten; sodann aber soll mein Urgroßvater, Gravesy Howard, nach einer Familien-Ueberlieferung, sein

Vermögen zu Grunde gerichtet, oder auf irgend eine Weise seine Güter, in Verfassung gelegen, verloren haben, indem er sich an die Sache Jacobs des Zweiten hielt und ihm nach Irland folgte.

Sein Sohn, Stanley Howard, ward ein Quäker und ließ sich in England nieder, indem er sich an die Gesellschaft anschloß, die man nun gewöhnlich mit dem Namen der Freunde bezeichnet. Dadurch erhielten die Beschäftigungen seiner Abkömmlinge eine neue Richtung, wenn sie anders bei seinem Bekenntnisse bleiben wollten; denn die Gesetze der Freunde schließen die Glieder der Gesellschaft vom Kriegs- und Kirchenstande aus und also fast gänzlich von Staats-Stellen und Ehren; aber, meines Erachtens, entschädigen sie dieselben, indem sie ihnen mehr Muße und Anlaß geben, solche freiwillige Geschäfte zu übernehmen, wodurch in diesem Lande vernünftiger Freiheit ein Mann, der das Gemüth dazu hat, im Allgemeinen, nach Maaßgabe seiner Kräfte, dem Vaterlande und der Menschheit hinreichende Dienste leisten kann.

Ich war sieben Jahre in einer großen lateinischen Schule zu Burford, nahe bei Oxford, unter einem Freund, einem trefflichen Mann und guten Classiker, der aber von der alten Schule die Art hatte, diejenigen zu spornen, die nicht geschwind genug lernen konnten, und diejenigen nicht zu vermochten zu sehr ihrem eigenen Schritt zu überlassen. Für mich hatte dies die Folge, daß ich immer noch mehr Latein lernte als ich die Zeit her auch bei vernachlässigten Studien habe verlernen können; in der Mathematik aber war ich so vernachlässigt, daß ich in Mitte so mannichfaltiger Beschäftigungen gröber den Weg dahin niemals habe finden können.

Meine Ansprüche auf einen Mann von Wissenschaft sind daher nur gering; weil ich aber mit Beobachtungsfähigkeit geboren war, so fing ich an davon Gebrauch zu machen, so gut ich ohne Führer vermochte: denn Wissenschaft war damals noch nicht, wie gegenwärtig, ein Theil von jedes Kinds Vergnügen und Erholung, dessen Eltern ihm Bücher und Spielsachen zu verschaffen im Stande waren.

Hiernach also zogen die vielen Nordlichter jener Jahre meine Aufmerksamkeit auf sich, ich hielt merkwürdige seltene Wolkenbildung in der Einbildungskraft fest, machte Versuche über das Gefrieren des Wassers, welche sich mit dem Zerspringen meines Glasgefäßes endigten; ferner erinnere ich mich genau des merkwürdigen Höherauchs von 1783, so wie auch ganz deutlich der vorübergehenden Erscheinungen des glänzenden Meteors im achten Monat gedachten Jahres.

Ich verließ die Schule und nach wenig Monaten ging ich in den mühsamen Lehrdienst eines Apothekers in einem Städtchen bei Manchester. Pharmacie war hier ein Theil meiner Hauptbeschäftigung; in den kurzen Zwischenstunden aber bemühte ich mich um französische Sprache, Chemie, Botanik u. s. w. Die Werke Lavoisier's und seiner Mitarbeiter wirkten auf viele von uns wie die aufgehende Sonne nach morgendlichem Mondschein; aber Chemie hat sich jetzt mit der Mathematik verlobt und beweist sich nun etwas spröder gegen ihre vorigen Verehrer.

Nach London in meinem 22sten Jahre zurückgekehrt, fuhr ich auf derselben Linie des von mir einmal gewählten Geschäftes fort. Aber hier begegnete mir ein Unfall, welcher mir beinahe verderblich gewesen wäre: ich fiel von der Leiter auf eine Flasche, die ich in meiner linken Hand hielt, gefüllt mit einer Auflösung von Arsenik; die Arterie des Arms war getroffen durch einen tiefen und weiten Einschnitt in die Hand unter dem Gelenk, und das Gift drang ungehindert in die Wunde. Ich gedenke dieses Umstandes weil ich nicht gewiß bin noch manchmal davon zu leiden: denn es folgten mehrere Tage starke Blutflüsse periodisch zu gewisser Zeit des Nachmittags, da denn die Wundärzte sich nicht anders zu helfen wußten, als die Arterie zu unterbinden, worauf denn die Heilung eintrat und eine Genesung nach einigen Jahren allmählig erfolgte.

In der Zwischenzeit meines unthätigen Lebens, wozu ich nun genöthigt war, ward ich zwischen andern Untersuchungen aufmerksam auf die Eigenschaften des Blumenstaubs, wenn man ihn auf Wasser und Weingeist unter dem Mikroskop betrachtet. Ueber welchen Gegenstand im Jahr 1800 ein Aufsatz von mir von der Linneischen Societät gelesen ward.

Im Jahr 1798 trat ich in Geschäftsverbindung mit meinem immer innigsten Freund William Allen; einem Manne, dessen Name überall geehrt wird, wo Wissenschaft und Bildung Aufnahme gefunden haben, und Gelegenheit gaben zwischen Menschen von verschiedenen Nationen Verkehr zu eröffnen. Mein eigentliches Geschäft in dieser Verbindung war, ein damals neu eingerichtetes Laboratorium in Plaistow, wenig Meilen von London, zu besorgen; da ich denn, meiner Pflicht nach von einem Werk zum andern gehend, oft unter freiem Himmel zu seyn genöthigt, die sonst gewohnten Beobachtungen wieder aufnahm, und über die Ansichten der Atmosphäre und meteorologische Register zu schreiben anfing.

Mein Freund Allen und ich gehörten zu einer auserlesenen philosophischen Gesellschaft, welche vierzehntägig im Winter in London zusammen kam; jedes Mitglied war verpflichtet, der Reihe nach einen Versuch zur Prüfung vorzulegen, oder eine Buße zu bezahlen. Dieser Verpflichtung gemäß fand ich mich veranlaßt, der Gesellschaft unter andern weniger originellen Papieren, den Versuch über die Wolken vorzulegen. Man hielt ihn öffentlicher Mittheilung werth, und er ward in Tilloch's philosophischem Magazin abgedruckt, dessen Herausgeber zu unsern Mitgliedern gehörte. Umstände haben längst diese kleine Brüderschaft aufgelöst, die so lange sie bestand, sich die Askesian Society nannte, „von ἀσκέω, exercitatio," und sich glaube, daß manche, die sich dann mit Eifer hielten, jenen Exercitien gar manchen Vortheil im wissenschaftlichen Charakter schuldig geworden.

Hier hat nun mein ehrwürdiger und allzu parteiischer Freund die Uebersicht des im Betracht der Wissenschaft thätigsten und bemerkenswerthesten Theils meines Lebens; und da er nun gesehen, wie die Perle, die er schätzt, aus der Muschel genommen worden und nun auch die Schale gesucht hat, um sie als Perlmutter in seinem Cabinet aufzustellen, so möchte er vielleicht unangenehm überrascht seyn, wenn es doch nur zuletzt eine Austerschale wäre.

Mein vorgemeldeter trefflicher Freund Allen und ich, nachdem wir sieben Jahre zusammen gearbeitet hatten, trennten uns mit wechselseitiger Zufriedenheit; er behielt sein Interesse in London in den dortigen Einrichtungen, und ich wählte zu Theilnehmern zwei Männer, deren angemeines Verdienst an ihren verschiedenen Stellen als Aufseher bei dem ersten Unternehmen ihnen das Recht gab als Principale zu erscheinen. Unter ihrer unmittelbaren Sorge nun, durch die Kraft ihres Antriebs und Geschicklichkeit, gewann das Laboratorium einen festen Charakter und ist bis auf den heutigen Tag vorwärts gegangen, nur mit verändertem Locale, das nunmehr in Stratford, Grafschaft Essex, gelegen. Es beschäftigt über dreißig Arbeiter und liefert in großen Quantitäten verschiedene chemische Producte, deren der Apotheker und mancher andere Künstler bedarf.

Nun möcht' es aber wunderlich scheinen, daß ich bei so guter Gelegenheit nichts als Chemiker herausgegeben. Die Antwort auf eine solche Frage möchte kurz und entscheidend seyn: c'est notre metier! Wir leben von Ausübung der Chemie als einer Kunst, nicht um sie als Wissenschaft dem Publicum mitzutheilen. Der glückliche Erfolg unserer Arbeiten, bei der kräftigen Mitbewerbung, welcher der geistreiche Mann hier nicht entgehen kann, hängt davon ab, daß wir, so lange es nur thunlich ist, ausschließlich die neuen Vortheile und Handgriffe benutzen, die uns im Praktischen bekannt werden. In solcher Lage und da wir Söhne haben, die in unsern Stellen dereinst folgen sollen, lehnen wir ab unsere Behandlungsweise irgend jemand mitzutheilen; dadurch erhalten und fördern wir eine Anstalt, die in der That nützlich und bedeutend für ein Land ist, das zum größten Theil von ihrem Daseyn nichts weiß. Dabei darf man wohl behaupten, daß selbst die Fortschritte der chemischen Wissenschaft mehr gefördert als zurückgehalten worden durch ein solches Betragen, indem wir immerfort im Stande sind, dem experimentirenden Chemiker ein oder das andere Material im vollkommenen Zustand zu überliefern.

Gleiche Ursachen, mit einem unveränderten Gefallen an dem Gegenstande, haben meinen Zusammenhang mit der Wissenschaft auf den einzigen Zweig der Meteorologie begränzt. Ich habe neuerlich die Resultate von zehnjährigen Beobachtungen geordnet in einem Werk zwei Bände 8., betitelt: das Klima von London. Ich sende es nach Weimar und wünsche demselben bei seiner Ankunft eine freundliche Aufnahme. Darin bin ich so frei mit den Jahrszeiten umgegangen als früher mit den Wolken, und ich darf mir schmeicheln, daß auch hier eine zunehmende Aufmerksamkeit auf den Gegenstand das Resultat geworden. Es hat eine freundliche Aufnahme gefunden und seit seiner Erscheinung bin ich als Mitglied der königl. Societät, wohin ich noch andere Aufsätze gesendet habe, vorgeschlagen und aufgenommen worden.

Sollte man hier aber noch zu fragen bewogen seyn, wie ich, ohne ein Geschäft, das meine ganz besondere Aufmerksamkeit erfordere und wenig zur Wissenschaft beitrage, wie ich es einrichte meine Zeit zuzubringen; so könnt' ich wohl verschiedene Ursachen meiner Unthätigkeit anführen, noch außer einer schwachen Gesundheit wovon schon die Rede war.

Ich bin nämlich ein Mann von häuslichen Gewohnheiten, glücklich in meiner Familie und mit wenigen Freunden, die ich nur mit Widerstreben für andere Cirkel verlasse. Und hier scheint mir der Ort zu gedenken, daß ich 1796 in den verehlichten Stand trat mit Mariabella, Tochter von Johann Eliot von London, einem Ehrenmann, Mitglied der Gesellschaft der Freunde; wir haben fünf lebende Kinder, drei Söhne und zwei Töchter, wovon das älteste nahe einundzwanzig Jahre zählt; sie sind alle bis daher in Hause erzogen und in der Nachbarschaft, daß die Periode ihres Heranwachsens uns eine Quelle von Vergnügen und wechselseitigem Liebenwerden seyn mußte, welches meinen eigenen guten Eltern fehlte, da ihre Kinder so weit umher vertheilt waren; und dennoch bin ich sehr viel im Leben der Sorge und dem Schutz eines trefflichen Vaters schuldig geworden.

Da nun aber der Mann so deutlich vor Dir steht, so darf ich wohl auch mit Einemmal die wahre Ursache aussprechen, warum er vergleichungsweise unfruchtbar für die Wissenschaft ist, zugleich aber die Quelle seiner größten Schmerzen und höchsten Vergnügungen aufdecken. — Mit Einem Wort nun: er ist ein Christ, und der praktische Sinn, in welchem er seine Religion erfaßt, vergönnt ihm in der That nur wenig Zeit für ihn selbst.

Ich bitte, mein Freund, nicht zu fragen, als wenn etwas Enthusiastisches folgen sollte; ich versuche vielmehr mich deutlich zu machen. Christenthum ist bei mir nicht eine Anzahl Begriffe, worüber man speculiren könnte, oder eine Reihe von Ceremonien, womit man sein Gewissen beschwichtigt, wenn man auch sonst an Handlungen nichts Gutes aufzuweisen hätte; es ist kein System durch Gewalt vorgeschrieben, durch menschliche Gesetze bekräftigt, zu dessen Bekenntniß man andere durch Zwang nöthigen, oder sie durch Kunst anlocken könnte, es ist vielmehr der gerade, reine Weg zum Frieden der Seele, zur Glückseligkeit, vorgezeichnet in der Schrift, besonders im neuen Testament, es ist die Methode wodurch der Mensch, welcher durch Sündigen ein Feind Gottes geworden ist, nach redlichem Bereuen ihm wieder versöhnt wird, durch Jesus Christ, dessen Opfer und Vermittelung; sodann aber, solcher Weise durch ihn erlöst, an ihn glaubend, fähig wird dem inwohnenden Bösen zu widerstehen, aufgelegt zu guten Werken, durch geheime Hülfe und Einfluß des heiligen Gottes-Geistes.

Betracht' ich nun meine Religion in diesem Lichte und fühle noch dieser Weise, daß sie Gesetz meines Lebens und meiner Neigungen geworden, so kann ich mich nicht entschließen um mein selbst willen zu leben, da die Freuden jenes Lebenslaufes gehabt größer sind als alles was mir sonst angeboten werden könnte.

Ausgebreiten daher gute Grundsätze, Moralität zu befördern und sorgfältige Erziehung der Jugend; auf Erhaltung der Ordnung und Disciplin in der Gesellschaft der Freunde, zu Beilegung aller Streitigkeiten mitzuwirken, zu Anserbauung der Bedrängten an Leib und Seele beizutragen, dieß ist die Natur des Bestrebens und der Vereine, welchen ich nun hertömmlich angehöre.

Da ich nun auch einige Leichtigkeit der Feder erworben habe, bin ich zufrieden, sie oft in solchen Diensten zu benutzen, woher weder Ruhm noch Vortheil entspringen kann und wobei wahrscheinlich die auf diese Weise entstandenen Hefte noch wenigen Jahren keinem gewissen Autor mehr zuzuschreiben sind.

Bin ich deßhalb ein Thor nach Goethe's Schluß? Ich glaube nicht. Denn so gewiß als die gegenwärtige Welt wirklich ist, so gewiß wird noch diesem auch eine seyn, wo jeder gerichtet werden wird, nach den Thaten die er hier gethan hat. Auf dieser Zukunft beruhen meine Hoffnungen und darauf stützt die mäßige Schätzung des Gegenwärtigen, versichert, daß wenn ich die and Ende verharre, ich meinen Lohn empfangen werde.

Da ich nun recht gut weiß, daß die Welt in jedem andern Charakter mich wohl entbehren kann, so bin ich zufrieden, darin meinentheils als Christ beschäftigt zu seyn. Die Wissenschaft wird ohnehin vorwärts gehen, denn es finden sich viele Arbeiter; die nützlichen Künste werden sich der Vollkommenheit nähern (die schädlichen, denk' ich, sind schon ganz daran, ihren Meridian zu verlassen); das Menschengeschlecht wird zunehmen, die Erde bevölkert werden, wie sich es gegenwärtig nicht wohl von ihr behaupten läßt, und indessen Geschlechter vorwärts gehen, wird der Verstand der Menschen erleuchteter werden, und der so die Welt regiert, wird nicht zugeben, daß ihre Herzen verdorben bleiben. Nein! die christliche Religion, in aufrichtiger Ausübung wird sich über die Nationen verbreiten und der Zustand der Menschen überhaupt verbessert werden. Theilweise ist dieß schon auf einen unberechenbaren Grad geschehen, sowohl im sittlichen als bürgerlichen Sinne; Kriege werden aufhören, mit anderm entnehmenden Aberglauben und verderblichen Pratiken; die Gesellschaft wird eine

neue Gestalt gewinnen, allgemeines Uebereinstimmen und wechselseitiges gutes Bedienen, zwischen Nationen und Individuen, wird an die Stelle treten der gegenwärtigen Selbstheit und Mißstimmung. Mag's doch seyn, daß zwischen alles dieses irgend eine Periode von Gegenwirkung und Verfolgung der Guten eintrete, zuletzt wird immer über diese gerüstete und glückliche Gesellschaft der Sohn Gottes, welcher sein Leben hingab, als das Mittel die Welt zu bilden, in Frieden regieren bis das Ende kommt. Dann wird ein geringer Glaube, welcher in diesem Leben zur Tugend reifte, die stolzesten Denkmale der Gewalt menschlichen Verstandes überwiegend gefunden werden. O welch ein edles Gedicht könnte sich aus einem solchen Gegenstand entwickeln! Doch ich träume! Unser eigener Mitton, so hoch er sich erhob, hatte keine Schwingen dorthin zu reichen. Und sehr weislich wendete er „die Gedanken, die sich freiwillig in harmonischen Maaßen bewegten“ mehr die äußerlichen Umstände zu imaginiren, als daß er versucht hätte die Substanz göttlicher Dinge zu entwickeln. Denn diese begreift nach allem doch am besten wer, mit demüthigem Herzen und Gebet zu Gott um sein Licht in dieser Angelegenheit, die klare kräftige Presse des alten und neuen Testaments in sich aufnimmt.

Hiernach wird es meinen Freund nicht wundern, daß ich mich für die allgemeine Verbreitung der heiligen Schriften erkläre und wirklich sehr viele Zeit abwechselnd den Geschäften der brittischen und ausländischen Bibelsocietät zuwende, von deren Committirten in London ich ein Mitglied bin, wie auch mein Vater war, vom Ursprung dieses Unternehmens bis zu seinem Tode.

Schließlich, sollte ein Mann, wie dieser, und so beschäftigt, ferner den Antheil von Goethe sich erhalten können, so werden Briefe freundlich aufgenommen und jede schuldige Genugthuung seinen Fragen und Wünschen erfolgen.

Nachschrift.

Was die zerstreuten Aufsätze betrifft, auf die ich Anspruch machen könnte, als Versuche verschiedener Art, so sind die Artikel: Benn und Woolmann, beides biographisch, und Quackers, historisch, in Rees's Cyclopädie; diese, nebst den Artikeln Wolken und Thau, waren meine Beiträge zu gedachtem Werk, mit dessen ehrenwerthem Herausgeber ich lange das Vergnügen der Bekanntschaft genoß.

L. H.

Versuch einer Witterungslehre. 1825.

Einleitendes und Allgemeines.

Das Wahre, mit dem Göttlichen identisch, läßt sich niemals von uns direct erkennen, wir schauen es nur im Abglanz, im Beispiel, im Symbol, in einzelnen und verwandten Erscheinungen; wir werden es gewahr als unbegreiflichstes Leben und können dem Wunsch nicht entsagen, es dennoch zu begreifen.

Dieses gilt von allen Phänomenen der faßlichen Welt, wir aber wollen dieß nur von der schwer zu fassenden Witterungslehre sprechen.

Die Witterung offenbart sich uns, insofern wir handelnde wirkende Menschen sind, vorzüglich durch Wärme und Kälte, durch Feuchte und Trockne, durch Maaß und Uebermaaß solcher Zustände, und das alles empfinden wir unmittelbar, ohne weiteres Nachdenken und Untersuchen.

Nun hat man manches Instrument ersonnen um eben jene uns täglich anscheinenden Wirkungen dem Grade nach zu versinnlichen; das Thermometer beschäftigt jedermann, und wenn er schmachtet oder friert, so scheint er im gewissen Sinne beruhigt, wenn er nur sein Leiden nach Reaumur oder Fahrenheit dem Grade nach aussprechen kann.

Nach dem Hygrometer wird weniger gesehen. Nässe und Dürre nehmen wir täglich und monatlich auf, wie sie eintreten. Aber der Wind beschäftigt jedermann; die vielen aufgestellten Fahnen lassen einen jeden wissen woher er komme und wohin er gehe, jedoch was es eigentlich im Ganzen heißen solle, bleibt hier, wie bei den übrigen Erscheinungen, ungewiß.

Merkwürdig ist es aber, daß gerade die wichtigste Bestimmung der atmosphärischen Zustände von dem Tagesmenschen am allerwenigsten bemerkt wird; denn es gehört eine kränkliche Natur dazu um gewahr zu werden, es gehört schon eine höhere Bildung dazu um zu beobachten diejenige atmosphärische Veränderung die uns das Barometer anzeigt.

Diejenige Eigenschaft der Atmosphäre daher, die uns so lange verborgen blieb, da sie bald schwerer bald leichter, in einer Folgereit an demselbigen Ort, oder zu gleicher Zeit an verschiedenen Orten und zwar in verschiedenen Höhen sich manifestirt, ist es, die wir denn doch in neuer Zeit immer an der Spitze aller Witterungsbeobachtungen sehen und der auch wir einen besondern Vorzug einräumen.

Hier ist nun vor allen Dingen der Hauptpunkt zu beachten: daß alles was ist oder erscheint, dauert oder vorübergeht, nicht ganz isolirt, nicht ganz nackt gedacht werden dürfe; eines wird immer noch von einem Anderen durchdrungen, begleitet, umkleidet, umhüllt; es verursacht und es leidet Einwirkungen, und wenn so viele Wesen durch einander arbeiten, wo soll am Ende die Einsicht, die Entscheidung herkommen: was das Herrschende, was das Dienende sey, was vorangehen bestimmt, was zu folgen genöthigt werde? Dieses ist, was die große Schwierigkeit alles theoretischen Behauptens mit sich führt, hier liegt die Gefahr: Ursache und Wirkung, Krankheit und Symptome, That und Charakter zu verwechseln.

Da bleibt nun für den ernst Betrachtenden nichts übrig, als daß er sich entschließe irgendwo den Mittelpunkt hinzusetzen und alsdann zu sehen und zu suchen, wie er das Uebrige peripherisch behandle. Ein solches haben auch wir gewagt, wie sich aus dem Folgenden weiter zeigen wird.

Eigentlich ist es denn die Atmosphäre in der und mit der wir uns gegenwärtig beschäftigen. Wir leben darin als Bewohner der Meeresufer, wir steigen nach und nach hinauf bis auf die höchsten Gebirge, wo es zu leben schwer wird; allein mit Gedanken steigen wir weiter, wir wagen den Mond, die Mitplaneten und ihre Monde, zuletzt die gegeneinander undewegtlichen Gestirne als mitwirkend zu betrachten, und der Mensch, der alles notwendig auf sich bezieht, unterläßt nicht, sich mit dem Wahne zu schmeicheln, daß wirklich das All, dessen Theil er freilich ausmacht, auch einen besondern merklichen Einfluß auf ihn ausübe.

Daher wenn er auch die astrologischen Grillen: als regiere der gestirnte Himmel die Schicksale der Menschen, verständig aufgab, so wollte er doch die Ueberzeugung nicht fahren lassen, daß wo nicht die Fixsterne, doch die Planeten, wo nicht die Planeten, doch der Mond die Witterung bedinge, bestimme und auf dieselbe einen regelmäßigen Einfluß ausübe.

Alle dergleichen Einwirkungen aber lehnen wir ab; die Witterungserscheinungen auf der Erde halten wir weder für kosmisch noch planetarisch, sondern wir müssen sie nach unsern Prämissen für rein tellurisch erklären.

Barometer.

Bei allen meteorologischen Betrachtungen wird der Barometerstand als Hauptphänomen, als Grund aller Wetterbetrachtungen angesehen. Auch ich bin der Ueberzeugung, daß man darin ganz richtig verfahre.

Das Quecksilber, in der luftleeren, hebersörmigen Glasröhre auf einer gewissen Höhe gehalten, übertzeugt uns längst von einem entschiedenen Druck, von einer Schwere, Elasticität, oder wie man es nennen will, der durchsichtigen, durchscheinenden Materie, welche den uns umgebenden Raum erfüllt.

An dem Meeresufer steht das Quecksilber am höchsten; wie wir uns aber bergaufwärts bewegen, wird es nach und nach fallen; in jeder Region aber, wo wir eine Zeit lang verweilen, ist ein temporäres Steigen und Fallen bemerklich; dieses beschränkt sich in einen kleinen Höheraum, welcher am Meeresufer etwa 30 Linien und auf hohen Gebirgen etwa 20 Linien beträgt. Dieses geringe Steigen und Fallen ist nun an jedem Orte der Gegenstand unserer unausgesetzten Beobachtungen, deren unzählige angestellt und sorgfältig aufgezeichnet worden, womit man denn täglich auf das fleißigste fortfährt. Dabei ist allgemein bekannt, daß bei unveränderter Oertlichkeit das Steigen des Mercurs klares, heiteres, trockenes, das Sinken trübes, feuchtes, stürmisches Wetter andeute.

Nach so vielen sorgfältigen Bemühungen aber ist man doch nicht dazu gelangt etwas Regelmäßiges in diesem Ab- und Aufsteigen zu bemerken; es geschieht zwar genau innerhalb der bestimmten Raumeshöhe, aber Zeit und Augenblick der Wiederkehr auf denselbigen Punkt ist nicht vorauszusehen.

Um aber hierin etwas festsetzen, ja vorhersagen zu können, hat man sich nach allen Seiten umgethan; Mond und Planeten, Tag und Nacht, Jahreszeiten und Jahrescirkel zu Hülfe gerufen und sich dadurch nur immer in größere Labyrinthe verwickelt; man spricht von Ebbe und Fluth in der Atmosphäre, welche an den barometrischen Bewegungen mit Ursache seyn sollen.

Nun hat sich aber erst neuerlich, bei genauer Betrachtung der auf der Jenaischen Sternwarte gefertigten vergleichenden Darstellungen bemerken lassen, daß gedachtes Steigen und Fallen an verschiedenen, näher und ferner, nicht weniger in unterschiedenen Längen, Breiten und Höhen gelegenen Beobachtungsorten einen fast parallelen Gang habe.

Fr. Daniell Meteorological Essays. London 1823 p. 112. Barometers, situated at great distances from each other, often rise and fall together with great regularity. — It has been observed, that this unison of action extent farther in the direction of the latitude, than in that of the longitude.)

Man nehme, um sich hievon zu übertzeugen, die von Dr. Schön angearbeitete graphische Darstellung vor Augen (siehe den zweiten Jahrgang der meteorologischen Beobachtungen im Großherzogthum Weimar, im Verlag des Industrie-Comptoirs 1824), wo die mittlern Barometerstände von Jena, Weimar, Schöndorf, Wartburg und Ilmenau vom Jahre 1823 übereinander gezeichnet sind, und es wird alsobald die Gleichheit solcher Bewegung augenfällig seyn.

Eben so haben wir später gefunden, daß die Bewegungslinien von Frankenhain und Ilmenau einander vollkommen decken, obgleich jenes 700 Fuß höher über der Meeresfläche liegt und die eine sich einen Zoll höher als die andere bewegt. In die Bewegungslinie des Vernhardsberges ist mit den untigen gleichmäßig und gleichzeitig gefunden worden. Auf diese Uebereinstimmung ist nun im allgemeinen hinzuarbeiten, da selbst unter den verschiedensten Meridianen wie unter den verschiedensten Breiten die größte Uebereinstimmung herrscht.

Wenn nun die Barometerstände der verschiedensten Orte das Aehnliche, wo nicht das Gleiche besagen, so scheinen wir dadurch berechtigt allen außerirdischen Einfluß auf die Quecksilber-Bewegung abzulehnen, und wir wagen auszusprechen: daß hier keine kosmische, keine atmosphärische, sondern eine tellurische Ursache obwalte.

Denn es ist anerkannt und bestätigt daß alle Schwere von der Anziehungskraft der Erde abhängig sey; übt nun die Luft, insofern sie körperlich ist, eine Schwerkraft, einen verticalen Druck aus, so geschieht es vermöge dieser allgemeinen Attraction; vermindert und vermehrt sich daher der Druck, diese Schwere, so folgt daraus, daß die allgemeine Anziehungskraft sich vermehre, sich vermindere.

Nehmen wir also mit den Physikern an, daß die Anziehungskraft der ganzen Erdmasse von der uns unerforschten Tiefe bis zu dem Meeresufer, und von dieser Gränze der uns bekannten Erdoberfläche bis zu den höchsten Berggipfeln und darüber hinaus erfahrungsgemäß nach und nach abnehme, wobei aber ein gewisses Auf- und Absteigen, Aus- und Einathmen sich ergebe; welches denn zuletzt vielleicht nur durch ein geringes Pulsiren ihre Lebendigkeit andeuten werde.

Thermometer.

Obgedachte Schrönische Tabelle legt uns vor Augen, wie das Thermometer seinen eigenen Gang geht, ohne mit dem Barometerstande auch nur die mindeste Gemeinschaft anzudeuten. Vom Januar bis in den August steigt er und senkt sich wieder bis in den December, ohne daß man mit dem Barometerstand irgend eine Spur von Wechselwirkung entdecken könnte.

Wird nun das Barometer durch die Schwere der Atmosphäre bedingt, das Thermometer hingegen durch den fernern oder nähern Bezug der Erde zur Sonne, längnen wir daß beide Wirksamkeiten unmittelbar aufeinander einfließen, so müssen wir doch zugestehen, daß wir sie bei Witterungserscheinungen nicht ohne Verhältniß denken können; dieses aber suchen wir darin, daß jedes von seiner Seite auf ein drittes wirkt, auf die materielle, gleichfalls für sich bestehende Atmosphäre und hier liegt nun das Wichtigste, das Schwerste in Beurtheilung der Wetterbeobachtung.

Manometer.

Dieses Instrument, schon von Otto von Guericke erfunden, nachher auf mannichfache Weise verändert und verbessert, ward erst in seinen Wirkungen dem Barometer gleich geachtet, nachher von demselben getrennt und wird bei atmosphärischen Beobachtungen nicht mehr zu Rathe gezogen.

Außer dem verticalen, sogenannten Druck der Luft, wovon das Barometer uns Kenntniß giebt, kann dieselbe auch in einem verdichteten oder verdünnten Zustande existiren. Auf das Barometer hat dieses keinen merklichen Einfluß, so man gleich denken sollte, daß eine verdünnte Luftsäule weniger lasten sollte als eine verdichtete; man müßte sich denn die eine sehr viel höher und die andere sehr viel niedriger denken. So scheint mir, daß nach meinen Prämissen, die Sache folgender Gestalt angesehen werden könnte.

Das Steigen und Fallen des Barometers, verursacht durch die vermehrte oder verminderte Anziehungskraft der Erde, hat eine allgemeine tellurische Ursache;

dahingegen die Verdünnung und Verdichtung der Luft, durch Erwärmung bewirkt, nur local ist und, in Bezug aufs große Ganze, von keiner Bedeutung.

Da jedoch auch bei uns die Verdunstung, so wie der Niederschlag, Wasserverneinung und Wasserbildung, von der höchsten Bedeutung bleibt: so beruhigt sich der Beobachter dabei, daß Thermometer und Hygrometer diesen Forschungen völlig genug thun, weil die Wärme, als Ursache der Verdunstung, das Feuchte hingegen als die entgegengesetzte zu betrachten ist; also dasjenige, was durch das Manometer gesucht wird, hierdurch genugsam offenbart wird.

Das Barometer giebt uns eine unmittelbare Andeutung von einer großen Naturerscheinung, von der ab- und zunehmenden Schwere der atmosphärischen Masse, daher darf dieses, was wir hier vor Augen sehen, ein Grundphänomen genannt werden; dagegen sind die Erscheinungen des Manometers als complicirt und abgeleitet zu betrachten, weßhalb über seine Andeutungen immerfort Zweifel entstehen.

Die möglichst luftfreie Kugel denke man sich in einem gewissen Gleichgewicht auf der atmosphärischen Masse ruhend und schwebend; sie hebt sich und senkt sich, je nachdem das Element schwerer und leichter wird. Ihre Bewegung entspringt aus derselbigen Ursache wie die des Barometers, aber, als abgeleitet, kann sie mit dem Original-Phänomen nicht Schritt halten und wird also mit dem Barometer gradweise nicht zu vergleichen seyn.

Es sinkt mit dem sinkenden Barometer; aber es ist nicht sensibel genug, um gleich wieder mit ihm zu steigen. Es kriegt und behauptet sich erst wieder ehe es jenem nachsinkt.

Merken wir ja darauf, unter den Phänomenen ist ein großer Unterschied: das Ur-Phänomen, das reinste, widerspricht sich nie in seiner ewigen Einfalt; das abgeleitete erduldet Stockungen, Frictionen und überliefert uns nur Undeutlichkeiten.

Die Windfahne.

In diesem Sinne ist die Windfahne gleichfalls ein unsicheres und sehr wenig die augenblicklichste Luftbewegung andeutendes Instrument. Wie man auch die Friction vermindern mag, so bleibt eine mechanische Reibung immer übrig. Das Schlimmste aber ist, daß sie dem Westwinde immer mehr gehorcht als den übrigen Winden; denn er ist der Stärkste, und mit den Jahren biegt sich endlich durch die Gewalt die Spindel wenn die Fahne groß und schwer ist; sie senkt sich deßwegen nach Osten und der Wind kann sich schon eine Weile umgelegt haben, ehe sie sich entschließt ihre Stellung zu verändern. Den Wolkenzug anstatt der Windfahne zu beobachten, wird immer das sicherste bleiben; denn man erfährt nicht allein, welcher Wind in der untern Region herrscht, sondern man wird zugleich aufmerksam auf das was in der obern vorgeht, wo man denn oft Ruhe und Stille bemerkt, wenn unterwärts Zug und Bewegung sich spüren läßt.

Atmosphäre.

Der aufmerksame Beobachter der Witterungsbegebenheiten wird von vielen Seiten her auf den Gedanken getrieben: die den Erdball umgebende Atmosphäre nehme nicht nur, wie das Barometer anweist, von der Meeresfläche aufwärts an Dichtigkeit, Schwere, Elasticität in steriger Folge nach und nach ab, hinunterwärts aber zu; sondern es seyen eben in diesem atmosphärischen Raume gewisse geheime, concentrische Kreise abgeschlossen, die sich, als besonders geeigenschaftet, gelegentlich manifestiren. Was und wie es auch damit sey, wir bemerken folgendes:

Und zwar suchen wir Gelegenheit zuerst vor die große Wilbrandisch-Ritgenische Charte zu treten, indem diese solchen allgemeinen Betrachtungen besonders günstig ist; wir sehen darauf die Schnelinie bezeichnet, wie sie sich von ihrer Höhe unter dem Aequator nach Norden und Süden aufs Meer legt, und so über und neben sich das Eis ungeschmolzen bewahrt. Hier sehen wir also eine entschiedene Zone, in welcher die auf dem höchtmöglichen Punkt am Erdkreis wachsende Wärme die Solidescenz des Wassers nicht hindern kann, und wir werden darauf geführt unter und über derselben noch mehrere dergleichen Luftgürtel aufzusuchen.

Betrachten wir nun zu diesem Zwecke das Verhältniß lebendiger Wesen zu derselben, so finden wir daß Geschöpfe bis an sie heranreichen und deßhalb aber auch Verkünder werden wenn dieselbe nach Anlaß der Jahreszeiten herabsteigt. Ich nehme das Beispiel von den Finken und erinnere mich als wir im September 1797 auf Marienbad Einsiedeln verweilten und ein in der Nacht gefallener Schnee in einer gewissen mittleren Höhe des Gebirges liegen geblieben war, sogleich jene zarten Vögel um so viel herabweichend den Vogelstellern unzählig in die Netze fielen, und Pilgern so wie Reisenden als eine schmackhafte Speise zu gute kamen.

Und so manifestirt sich an allen gebirgigen Orten dem aufmerksamen Beobachter eine mit der Jahreszeit nach und nach niedersinkende Schneelinie, die nach eintretenden Umständen eine gewisse Einsenkhöhe beobachtet. Eine dergleichen zieht sich am großen Ettersberge über Weimar her, läßt Lützendorf unter sich, die Marque in Oberlistenform über sich und wird am kleinen Ettersberge unscheinbar. Hier bleibt der erste Schnee eine Zeit lang liegen, obgleich die Lage des Berghanges gegen Mittag gestellt ist.

Dieses Phänomen wiederholte sich mehrere Jahre und wir wurden aus Thüringen andere Beispiele bekannt, wobei freilich zur Sprache kam: daß außer der barometrischen Höhe noch die Lage gegen diese oder jene Himmelsgegend, die Nachbarschaft zu andern Bergen, sonstige Expositionen, vielleicht die Gebirgsart, in Betracht zu ziehen sey.

Ohne diese Bemerkungen abzulehnen fand ich doch Ursache auf jene erste Lehre von den concentrischen Kreisen der Atmosphäre gar manches Phänomen zu beziehen.

So sey noch eins bemerkt: die gewaltsamen Stürme, die im letzten December nah an der Erde wütheten, wurden dem Beobachter zu Frankenhain auf der Rhön, welcher über zweitausend Fuß über der Meeresfläche gestellt ist, keineswegs in dem in der Tiefe herrschenden Grade fühlbar: wie seine eingereichten genauen Tabellen beweisen. Und gerade mag der Sturm deßhalb so fürchterlich wüthen, weil er sich an die Oberfläche des Meeres und der Erde schmiegt, und in geringer Höhe allerwärts erzeugt, während er von weitem herzukommen und in unbeugbarer Eile heranzutoben scheint.

Dergleichen atmosphärische Kreise lassen sich auch aus der Wolkengestaltung vermuthen; sehr selten wird ein Cumulus bei uns an seinem untern Rande geballt oder in einiger Ausdehnung gebildet erscheinen, vielmehr legt er sich gewöhnlich flach und ruht mit einer stratusähnlichen Basis gleichsam auf einem fremdartigen schwereren Elemente, das ihn zu einer horizontalen Gestaltung nöthigt; so wie umgekehrt in einer gewissen

Höhe, etwa zwei tausend Fuß über der Meeresfläche, der Cumulus unten wie oben ausgezackt ist, auch bei steigendem Barometer sogleich an allen Enden in Cirrus aufgelöckert wird.

Wie dem auch sey, so geht daraus hervor: daß die verschiedenen atmosphärischen Etagen auf Wasserbildung und Verneinung, auf Wolkengestaltung, auf das Niedergehen derselben als Regen, oder ihre Auflösung in Schäfchen, einen verschiedenen Bezug haben.

So wenig man sich nun anmaßen darf, die jedesmalige Höhe des Kreises über diesem oder jenem Ort zu bestimmen, so tragen wir doch kein Bedenken solche relative Atmosphären anzunehmen, wenn wir uns in dem Labyrinthe der Witterungsbeobachtung mit einigem vernünftigen Behagen ergehen wollen.

Als einwirkend auf diese Atmosphäre und deren vermuthliche Kreise werden nun die beiden großen Mächte gegen einander übergestellt, die sich uns durch das Barometer und Thermometer offenbaren; sie werden, nach jener oben ausgesprochenen Maxime, als von einander vollkommen unabhängig erklärt, um desto reiner zu fassen, wie durch sie die atmosphärischen Zustände bestimmt werden.

Man verzeihe Wiederholungen, diese sind in solchem Falle unerläßlich, wo man am einfachen Grunde festhalten und die Mannichfaltigkeit der Erscheinung darauf zurückführen will.

Indessen stehe hier eine allgemeine Warnung, welche für alle Capitel der Naturforschung gilt, hier aber besonders beherzigt zu werden verdient: man hüte sich Ursache und Wirkung zu verwechseln, besonders aber das Barometer von atmosphärischen Ereignissen abhängig zu machen. Worauf man aber höchst aufmerksam zu seyn Ursache hat, das sind die Correlate, die Bezüge, die sich als Resultate neben- und zusammenwirkender Thätigkeiten hervorthun.

Wasserbildung.

In der Atmosphäre schwebt immerfort, durch Verdunstung und sonst, erzeugtes Wasser; es wird selbst bei den heitersten Tagen, als Dunst gleichmäßig ausgetheilt, in dem ätherischen Raume getragen, in den untern Regionen dichter, in den obern klarer; wie uns in den tiefern Localitäten das weißliche Himmelblau überzeugt, welche Farbe denn immer dunkler und gesättigter wird, je höher wir bergan steigen.

Diese fortdauernde Tendenz der Wasserbildung verschafft uns einen respirablen Luftraum; der niedere Barometerstand begünstigt sie, der höhere vereint sie; hier ist die erste am meisten in die Sinne fallende Erscheinung, auf die wir bei Wetterbeobachtungen zu merken pflegen.

Wolkenbildung.

Durch Howard's glücklichen Gedanken, die Wolkenbildungen zu sondern, zu charakterisiren, zu benennen, sind wir mehr als man glauben könnte gefördert; Cirrus deutet auf hohen Barometerstand, Cumulus auf mittleren, Stratus auf niedern, Nimbus auf den niedrigsten Zustand, wobei zugleich zu bemerken ist, daß die atmosphärische Höhe zugleich mit wirksam ist, wie denn wohl der Fall vorkommen kann, daß der Cumulus oben sich in Cirrus auflöst, unten zum Stratus sich verflächt, und dieser näher an der Erde zum Nimbus übergeht.

Elektricität.

Diese darf man wohl und im höchsten Sinne problematisch aufsprechen. Wir betrachten sie daher vorerst unabhängig von allen übrigen Erscheinungen; sie ist das durchgehende allgegenwärtige Element, das alles materielle Daseyn begleitet, und eben so das atmosphärische; man kann sie sich unbefangen als Weltseele denken. In wiefern sie sich nun ruhig verhält, sodann aber durch den geringsten Anlaß gestimmt wird sich bald von dieser, bald von jener Seite zu zeigen, einen oder den andern Pol herauszukehren, sich anzuhäufen und von da sich unbemerkt wieder zu zerstreuen, oder aber wohl mit den gewaltsamsten und wunderbarsten Explosionen sich zu manifestiren, darüber möchte wohl schwer seyn durch Erfahrung nachzukommen, ob sich schon nicht läugnen läßt, daß Barometer- und Thermometerstände darauf bedeutend einfließen mögen.

Winderzeugung.

Ist gleichfalls vorerst, als von dem Barometerstand abhängig, zu achten; Ost und Nord haben Bezug auf hohen, West und Süd auf niedern Quecksilberstand.

Eben diese Hauptverhältnisse erscheinen oft in einem unerklärlichen Schwanken, aber auch hier muß uns das früher Festgesetzte als Regel zu Hülfe kommen, um uns durch die Irrwege der Erfahrung zu begleiten.

Der Wolkenzug läßt uns alle Windfahnen entbehren und bei demselben kommt vorerst wieder der Zustand verschiedener atmosphärischer Regionen in Betracht.

Der Westwind ist der unteren Region besonders angehörig; bezeichnen wir einen Fall statt vieler.

Bei niederem Barometerstand sey der Himmel zum großen Theil überzogen, graue Regenwolken ziehen mit gelindem Westwind langsam einher, dieses kann bei gleich tiefem Barometerstande mehrere Tage anhalten; das Barometer steigt, der Wolkenzug von Westen nach Osten dauert langsam fort, doch bleibt von den oberen Wolkensäumen nach und nach etwas zurück, läßt sich auf und begiebt sich in höhere Regionen; endlich stocken ganze Massen, verharren als Cumulus, lehnen sich als Wand an die Gebirge. Ueberdeckt auch manchmal eine Wolkenmasse den Himmel, so bleibt sie getrennt, die Nacht ist wonderklar, die Wolken stehen beinahe still, sie bewegen sich nur ganz gelind unter einander.

Jahreszeiten.

Diese muß man von seinem Standpunkte aus besonders beobachtet haben, um genugsame Prämissen zu künftiger Disjudicatur vorkommender Fälle sich zu erwerben.

So sehr auch zu jeder Jahreszeit Verdunstung des Meeres und der Erdoberfläche, in sofern sie heiß't oder frei ist, vor sich geht, so ist sie doch im Sommer bei uns stärker als im Winter; daher denn an langen Tagen das Phänomen nicht selten ist, daß, beim höchsten Barometerstande, sich allmählig nach Aufgang der Sonne die Atmosphäre mit Dünsten füllt, die sich zu Wolkengestalten zusammen ziehen, welche man als leichte, schwebende, ringsum ausgezackte Cumuli ansprechen möchte. Ich habe sie am Mittag den ganzen Himmel einnehmen sehen, allein sie schweben jede für sich, und, obgleich mit nur geringen Zwischenräumen, verschmelzen sie nicht in einander; bald nach Sonnenuntergang aber ist alles verschwunden; es sey nun daß sie als Thau niedergegangen oder sich physisch, vielleicht chemisch, in der Atmosphäre aufgelöst haben, um nach kurzer Nacht,

bei frühem Morgen das vorige Spiel wieder anzufangen, welches die herrlichsten Ansichten kurz vor und gleich nach Sonnenaufgang gewährt. Man sieht leichte Nebelstreifen emporsteigen, sich bald in Cirrus auflösen oder auch wohl einen Gebirgsrücken als Cumulus überthürmen, wenn das geringste Niedergehen des Barometers sogleich Anlaß geben kann.

Noch ein Beispiel ist nöthig um zu zeigen, wie verschiedene Jahreszeiten verschiedene Phänomene, bei immer fortdauerndem Grundgesetz, zum Vorschein bringen.

Wir pflegen bei feuchten und unfreundlichen Sommermonaten uns gewöhnlich mit dem Herbst zu trösten; auch giebt die Erfahrung, daß wir im September und October die meisten, wo nicht schönen, doch regenlosen, für den Reisenden, Ackerbemühten, Spaziergänger und andere im Offenen beschäftigte Personen leidlichen Tage haben. Schreiben wir nun dem Barometerstand auf die Witterung einen immer gleichen Einfluß zu, so scheint es wunderbar, daß, obschon in gedachten Monaten das Quecksilber wie in den übrigen sich über und unter der Mittellinie bewegt, doch die Witterung immer schön, gut und wenigstens leidlich bleibt.

Hier müssen wir nun mit unsern Betrachtungen gerade wieder zur untern Atmosphäre unsere Aufmerksamkeit wenden und aussprechen: sie selbst steht in verschiedenem Verhältniß zu den verschiedenen Jahreszeiten. Oben ist dargestellt worden, wie im Sommer bei langen Tagen eine große überschwengliche Ausdünstung vor sich gehe, worüber selbst die höchst elastische Luft kaum Herr werden kann.

Werden hingegen die Tage kürzer, wird die Ausdünstung, durch Sonnenwärme verursacht, immer geringer, so kämpft eine mehr oder weniger elastische Luft mit besserem Geschick gegen die in der Atmosphäre schwebender Dünste. Steht das Barometer über die Mittellinie, so ist die Luft alsdann rein; steigt es höher, so haben wir die schönsten Tage; steigt es wieder herab unter die Mittellinie, so gehen die Wolken nicht gleich in Regen über; sie ziehen vorbei, es zeigen sich abwechselnd freundliche Sonnenblicke; eine belebende Wärme, die mit dem niedern Barometerstand sich wohl verträgt, kann sich verbreiten, und man ist in freier Luft noch immer behaglich; steigt aber das Barometer glücklicherweise, so ist mit dem Ostwind ein heiterer Himmel unverzüglich da, und wer im Freien lebt, genießt der schönsten Tage, die sich an vergangene, mäßig heitere und immer genießbare Stunden wohlthätig anschließen.

Mittellinie.

Aus vorgemeldeten gar verschiedenen auf die Witterung einfließenden Umständen, welche auch mit vielen andern Bedenklichkeiten vermehrt werden können, ist ersichtlich, daß alle diejenigen, welche zu stillem Hausgebrauch sich das Barometer beschaffen und dadurch von der nächsten Witterung einige Kenntniß zu erlangen wünschen, gar oft in Verwunderheit und Unsicherheit gerathen möchten. Bemerken wir daher folgendes:

Auf Barometern früherer Zeit, wie solche die sogenannten Italiäner herumtrugen und wie sie noch an manchen Orten gefunden werden, sehen wir auf dem Zollstäbchen eine gewisse Linie gezogen, wobey geschrieben steht: **unbeständig**. Ueber derselben finden wir stufenweis **schön**, und sodann **beständig**. Wetter angezeigt, unterhalb ist **trüb, Regen** und **Sturm** angemerkt. Diese Bestimmungen sämmtlich hat man auf neuern Barometern als empirisch, unzuverlässig und unwürdig weggelassen, und zwar mit Recht, indem eine allgemeine, auf allen Barometern gleichmäßig bestimmte Linie für die verschiedensten Ortslagen nicht hinreichte und selten interessen konnte.

Gleichwohl ist es für den Tagesgebrauch solcher Personen, die einige allgemeine Kunde des nächst bevorstehenden Wetters zu erlangen wünschen, oder welche sich von der schon eingetretenen Witterung Rechenschaft zu geben gedenken, zweckmäßig, das wenigstens die **Mittellinie** auf ihren Barometern bemerkt werde.

Es bezeichnet aber diese Linie den aus mehrjährigen, gehörig beobachteten Barometerständen eines Ortes berechneten Durchschnitt, mithin die für diese Stände gezogene Mitte; deswegen sie denn auch den Indifferenzpunkt gewissermassen darstellt, von wo alle Veränderungen anzeigen.

Wenn nun für jede höhere und tiefere Ortslage ein solcher Mittelstand erst auszusuchen ist, so giebt die Berechnung sowohl als auch die Erfahrung die Auskunft, daß bei uns in Weimar 27 Zoll 6 Linien ungefähr diese Gränze zu ziehen ist.

Sie kann mit Recht als den veränderlichen Zustand andeutend angesehen werden; denn da man nie voraus wissen kann: ob das Quecksilber darüber steigen oder darunter fallen werde, so kann man sich doch versichert halten, daß das Quecksilber im Steigen auf einen klaren, heitern, im Sinken auf einen bewölkten Tag hindeute. Steht das Barometer sehr hoch, so hat man beständig Wetter anzunehmen, wenn schon Beständigkeit vom Barometer auf keiner Stufe zu erwarten steht; da jedoch von dieser Höhe (bei uns 28 Zoll) das Quecksilber mehrere Tage sich niedersenken und auf- und abwegen kann, ohne daß es sich unter die Mittellinie herunter läßt, so ist das heitere Wetter, im gewissen Sinne, beständig, aber es ist nicht beständiger, als das trübe, regnerische, stürmische Wetter, wenn das Quecksilber unter gedachter Linie sich auf und ab bewegt, ohne sie zu überschreiten.

Es ist leicht einzusehen, welche Vortheile ein solcher Aufgetzeig dem harmlosen Beobachter bringt, der keine Ansprüche an höhere wissenschaftliche Mittheilungen zu machen denkt, sondern sich nur in diesem Labyrinthe nach einem Leitfaden und nach einem festen Punkte umsieht, woran er denselben besten kann.

Auf wohlgearbeiteten Barometern zu Ende des vorigen Jahrhunderts findet sich die Mittellinie noch; allein da, wie gesagt, eine allgemeine Linie für die verschiedensten Ortslagen nicht hinreicht, so muß dieser Indifferenzpunkt auf den Barometern eines jeden Ortes besonders bestimmt werden, worüber folgendes zu sagen wäre:

„Am einfachsten gelangt man zum Zweck, wenn man, bei unbekanntem Höhenunterschied zweier Orte, sich mit einem andern Beobachter in Rapport setzt, welcher die Mittellinie für sein Instrument schon besitzt. Bei dem bemerkten parallelen Gang des Barometers würden schon wenige während einiger Tage an verabredeten Stunden zu machende Beobachtungen genügen, um zu erkennen, um wie viel dort unter oder über der bekannten Mittellinie das Quecksilber stand, wonach man denn hier die Mittellinie um eben so viel unter oder über den hier beobachteten Stunden ziehen würde."

„Ist aber der Höhenunterschied beider Orte bekannt und zeigen beide Barometer neben einander hangend gleiche Stände, so ist die neue Mittellinie nach der bekannten unmittelbar zu bestimmen. Denn läge der Ort, wo die Mittellinie gesucht wird, etwa 50 Pariser Fuß höher als der andere Ort, wo man diese Linie bereits ausgemittelt hat, so würde die neue Mittellinie um 1 Pariser Linie tiefer zu bestimmen seyn. Und so nach Verhältniß zu allen übrigen Orten."

„In Ermangelung dieser Hülfsmittel wird der

gute H. v. Gritſch eine ſo beſondere Rechtſchreibung, daß, wenn ſeine adeliche Ritterakademie (giebt es denn aber wol auch eine unadeliche?) einmal zu Stande kommt, und ſeine Methode ſich durch ſeine 36 Cavaliere an den 36 kleinen Höfen in Deutſchland verbreitet, wir oder unſre Nachkommen nicht mehr wiſſen werden, wo wir geblieben ſind, und man ſchwören wird, unſer H. v. Gritſch und der wackere Philipp von Zeſen müſten zuſammen gelebt haben, und ſehr gute Freunde geweſen ſeyn — Und ſodenn weiß der H. Kanzler mit unter ſolchen Nonſenſe vorzutragen, und verräth dabey eine ſo ſehr belachenswürdige Dreiſtigkeit, daß wir kaum begreifen können, wie es zugegangen, daß alles dies auf ſo wenigen Seiten ſich hat zuſammen finden können. Wenn H. v. Gritſch, wie wir aus Liebe noch glauben wollen, ein Mann von Talenten iſt, ſo muß ſich wenigſtens ein böſer Genius mit ins Spiel gemiſcht haben, anders können wir es uns nicht erklären. Man höre nur um aller Welt Wunder willen folgende Sätze, und bemerke dabey die Rechtſchreibung: Es wäre ſehr leicht vom Plutarch an bis auf Baſedow eine Gelehrtengeſchichte der Ditactik und Methologie zu ſchreiben; den unglückſeligen Zuſtand der Natur kann ſelbſt der Penſel eines Rouſſau nicht verſchönern; es wäre überflüßig, einen Satz zu erweiſen, deſſen reine Wahrheiten man — ſo ſehr zu verehren ſcheinet. Quæ, qualis, quanta? Und dies alles ſtehet ſchon auf der erſten Seite, deren eine Hälfte doch das Stöckgen wegnimmt. Und dieſen Plan S. 6. will er bey dem Unterricht der adelichen Zöglinge aufs genaueſte befolgern, preißt dabey die Tolleranten Grundſätze ſeines Fürſten denen Catholicken ſowol als denen Proteſtanten an; wird S. 7. jenen des Abbt Febbingers, dieſen des Roſewiz Vorſchriften vorlegen: bey denen öffentlichen Gottesdienſten auf Anzug und

Pro-

Durchschnitt regelmäßiger Beobachtungen die Mittellinie ergeben, und zwar um so genauer, je länger man beobachtet; denn während nur Eines Jahres kann man sich bei drei täglichen Beobachtungen freilich um 1 Pariser Linie und mehr irren."

Haben wir nun das Vorgesagte gemerkt, wissen wir uns an die Mittellinie zu halten, haben wir beobachtet, wie hoch und wie tief auf unserm Barometer das Quecksilber zu steigen und dann auch auf eine Reihe von Zeit wieder zu fallen pflegt, so müssen wir folgendes im Auge behalten.

Das Steigen und Fallen des Barometers deutet auf eine Ursache, deren Wirkung erst später hervortritt, wie denn vieljährige in ein und demselben Local bei unverrücktem Barometer täglich und stündlich angestellte Beobachtungen zur Ueberzeugung hinführen, daß man vierundzwanzig Stunden vorher die Witterung voraussagen könne.

Nimmt man dieses auch nicht für so ganz entschieden an, da in der täglichen Erscheinung auch irgend ein Schwanken gar wohl zum Vorschein kommen könnte, so kann man doch versichert seyn, daß es in der Hauptsache nie trügen werde.

Sogenannte Oscillation.

Außer der bisher behandelten, weder an Jahres- noch Tageszeit gebundenen Bewegung des Mercurs in der Glasröhre ist uns in der neuern Zeit durch mannichfache Beobachtungen eine andere Bewegung des Quecksilbers in der Röhre bekannt geworden, welche ihre Bestimmung in vierundzwanzig Stunden durchläuft.

Die verschiedenen in Europa angestellten Beobachtungen zeigen diese Bewegung nicht unmittelbar, wir übergehen sie jetzt und halten uns an Beobachtungen, die unter dem Aequator auf dem Meer angestellt worden, wo das Phänomen aufs deutlichste hervorzutreten scheint.

Wir legen eine Stelle aus Simonow's Beschreibung einer Entdeckungsreise, Wien 1824, zum Grunde, welche folgendermaßen lautet:

S. 33. „Die Erscheinungen, die sich nach diesen Beobachtungen auf dem Barometer zeigten und die bisher selten untersucht wurden, bestehen darin, daß das Quecksilber an jedem Tage allmählig bis zum höchsten Grade des Barometers steigt und von diesem wieder langsam zu fallen anfängt. Dieses Steigen und Fallen des Quecksilbers im Barometer geschieht zweimal in vierundzwanzig Stunden. Nämlich um 9 Uhr in der Frühe und Abends um dieselbe Stunde (steht es am höchsten), Nachmitternacht und Nachmittag auf dem niedrigsten Punkte."

(Voyage d'Alexandre de Humboldt. Tom. III. p. 2, 3 — les oscillations du Mercure dans le baromètre indiquent l'heure presque comme une horloge. p. 310. Les deux minima barométriques coincident presque avec les époques les plus chaudes et les plus froides du jour et de la nuit.)

Auch hier gedenken wir uns, nach gewohnter Art, an das Gewisseste zu halten, um nach und nach dem Ungewissen desto eher beizukommen.

Ganz deutlich ist in Vorstehendem ausgesprochen, daß um Nachmittag und Nachmitternacht das Barometer auf dem niedrigsten Punkte stehe; daß um 9 Uhr früh und Abends um dieselbe Stunde es am höchsten stehe, mußten wir durch eine Parenthese aussprechen, da es uns nur zufällig auszulassen scheint.

Hierauf nun fußend lehnen wir alle äußern Einflüsse abermals ab und sagen: diese Erscheinung ist tellurisch. Wir stellen uns vor, daß innerhalb der Erde eine rotirende Bewegung sey, welche den angehenden Ball in vierundzwanzig Stunden um sich selbst herum nöthigt, und die man sich als lebendige Schraube ohne Ende versinnlichen mag.

Aber dieses ist nicht genug; diese Bewegung hat ein gewisses Pulsiren, ein Zu- und Abnehmen, ohne welches keine Lebendigkeit zu denken wäre, es ist gleichfalls ein regelmäßiges Ausdehnen und Zusammenziehen, das sich in vierundzwanzig Stunden wiederholt, am schwächsten Nachmittag und Nachmitternacht wirkt, und Morgens 9 Uhr und Abends um dieselbe Stunde die höchste Stufe erreicht.

Wiederaufnahme.

Hiernach werden also zwei Grundbewegungen des lebendigen Erdkörpers angenommen und sämmtliche barometrische Erscheinungen als symbolische Aeußerung derselben betrachtet.

Zuerst deutet uns die sogenannte Oscillation auf eine gesetzmäßige Bewegung um die Achse, wodurch die Umdrehung der Erde hervorgebracht wird, woraus denn Tag und Nacht erfolgt. Dieses Bewegende senkt sich in vierundzwanzig Stunden zweimal und erhebt sich zweimal, wie solches aus mannichfaltigen bisherigen Beobachtungen hervorgeht; wir versinnlichen sie uns als lebendige Spirale, als belebte Schraube ohne Ende, sie bewirkt als anziehend und nachlassend das tägliche Steigen und Fallen des Barometers unter der Linie; dort wo die größte Erdmasse sich umrollt, muß sie am bemerklichsten seyn, gegen die Pole sich vermindern, ja Null werden, wie auch schon von Beobachtern ausgesprochen ist. Diese Rotation hat auf die Atmosphäre entschiedenen Einfluß, Klarheit und Regen erscheinen tagtäglich abwechselnd, wir die Beobachtungen unter dem Aequator deutlich beweisen.

Die zweite allgemein bekannte Bewegung, die wir einer vermehrten oder verminderten Schwerkraft gleichfalls zuschreiben, und sie einem Ein- und Ausathmen vom Mittelpunkte gegen die Peripherie vergleichen; diese darzuthun haben wir das Steigen und Fallen des Barometers als Symptom betrachtet.

Bändigen und Entlassen der Elemente.

Indem wir nun Vorstehendes unablässig durchzudenken, anzuwenden und zu prüfen bemüht sind, werden wir durch manches eintretende Ereigniß immer weiter geführt; man lasse uns daher in Betracht des Gesagten und Ausgeführten noch folgendes vortragen.

Es ist offenbar, daß das, was wir Elemente nennen, seinen eigenen wilden wüsten Gang zu nehmen immerhin den Trieb hat. Insofern nun der Mensch den Besitz der Erde ergriffen hat und ihn zu erhalten verpflichtet ist, muß er sich zum Widerstand bereiten und wachsam erhalten. Aber einzelne Vorsichtsmaßregeln sind keineswegs so wirksam, als wenn man dem Regellosen das Gesetz entgegen zu stellen vermöchte, und hier hat uns die Natur aufs herrlichste vorgearbeitet und zwar indem es ein gestaltetes Leben dem Gestaltlosen entgegen stellt.

Die Elemente daher sind als kolossale Gegner zu betrachten mit denen wir ewig zu kämpfen haben, und sie nur durch die höchste Kraft des Geistes, durch Muth und List, im einzelnen Fall bewältigen.

Die Elemente sind die Willkür selbst zu nennen; die Erde möchte sich des Wassers immerfort bemächtigen.

und es zur Selbstferne zwingen, als Erde, Fels oder Eis, in ihren Umfang nöthigen. Eben so unruhig möchte das Wasser die Erde die es ungern verließ, wieder in seinen Abgrund reißen. Die Luft die uns freundlich umhüllen und beleben sollte, rast auf einmal als Sturm daher und niederzuschmettern und zu ersticken. Das Feuer ergreift unaufhaltsam was von Brennbarem, Schmelzbarem zu erreichen ist. Diese Betrachtungen schlagen uns nieder, indem wir solche so oft bei großem unersetzlichem Unheil anzustellen haben. Herz und Geist erhebend ist dagegen, wenn man zu schauen kommt was der Mensch seinerseits gethan hat, sich zu waffnen, zu wehren, ja seinen Feind als Sklaven zu benutzen.

Das Höchste jedoch, was in solchen Fällen dem Gedanken gelingt, ist gewahr zu werden was die Natur in sich selbst als Gesetz und Regel trägt, jenem ungezügelten, gesetzlosen Wesen zu imponiren. Wie viel ist nicht davon zu unsrer Kenntniß gekommen! Hier dürfen wir nur der Nächsten gedenken.

Die erhöhte Anziehungskraft der Erde, von der wir durch das Steigen des Barometers in Kenntniß gesetzt sind, ist die Gewalt die den Zustand der Atmosphäre regelt und den Elementen ein Ziel setzt; sie widersteht der übermäßigen Wasserbildung, den gewaltsamsten Luftbewegungen; ja die Electricität scheint dadurch in der eigentlichsten Indifferenz gehalten zu werden.

Niederer Barometerstand hingegen entlüftet die Elemente, und hier ist vor allen Dingen zu bemerken daß die untere Region der Continental-Atmosphäre Neigung habe von Westen nach Osten zu strömen; Feuchtigkeit, Regen, Stürme, Wellen, Wogen, alles zieht milder oder stürmischer ostwärts, und wo diese Phänomene unterwegs auch entspringen mögen, so werden sie schon mit der Tendenz nach Osten zu dringen geboren.

Hiebei denken wir noch auf einen wichtigen bedenklichen Punkt: wenn nämlich das Barometer lange tief gestanden hat und die Elemente des Gehorsams ganz entwöhnt sind, so kehren sie nicht alsobald bei erhöhter Barometerbewegung in ihre Gränzen zurück; sie verfolgen vielmehr noch einige Zeit das vorige Gleis und erst nach und nach wenn der obere Himmel schon längst zu ruhiger Entschiedenheit gekommen, giebt sich das in den untern Räumen Aufgeregte in das erwünschte Gleichgewicht. Leider werden wir auch von dieser letzten Periode zunächst betroffen und haben besonders als Meeranwohner und Schifffahrende großen Schaden davon. Der Schluß des Jahres 1824, der Anfang des gegenwärtigen giebt davon die traurigste Kunde; West und Südwest erregen, begleiten die traurigsten Meeres- und Küstenereignisse.

Ist man nun einmal auf dem Wege seine Gedanken ins Allgemeine zu richten, so findet sich kaum eine Gränze; gar geneigt wären wir daher das Erdreben als entbundene tellurische Electricität, die Vulcane als erregtes Elementarfeuer anzusehen, und solche mit den barometrischen Erscheinungen im Verhältniß zu denken. Hiermit aber trifft Erfahrung nicht überein, diese Bewegungen und Ereignisse scheinen besondern Localitäten, mit mehr oder minderer Wirkung in die Ferne, ganz eigens anzugehören.

Analogie.

Hat man sich vermessen, wie man wohl gelegentlich verführt wird, ein größeres oder kleineres wissenschaftliches Gebäude aufzuführen, so thut man wohl, zu Prüfung desselben sich nach Analogien umzusehen; befolg' ich aber diesen Rath im gegenwärtigen Falle, so finde ich, daß die vorstehende Ausführung derjenigen ähnelt, welche ich bei dem Vortrag der Farbenlehre gebraucht.

In der Chromatik nämlich setze ich Licht und Finsterniß einander gegenüber; diese würden zu einander in Ewigkeit keinen Bezug haben, stellte sich nicht die Materie zwischen beide: diese sey nun undurchsichtig, durchsichtig oder gar bleibt, so wird Helles und Dunkles an ihr sich manifestiren und die Farbe sogleich in tausend Bedingungen an ihr entstehen.

Eben so haben wir nun Anziehungskraft und deren Erscheinung, Schwere, an der einen Seite, dagegen an der andern Erwärmungskraft und deren Erscheinen, Ausdehnung, als unabhängig gegen einander überstellt; zwischen beide hinein setzten wir die Atmosphäre, den von eigentlich sogenannten Körperlichkeiten leeren Raum, und wir sehen, je nachdem obengenannte beide Kräfte auf die feine Luft-Materialität wirken, das was wir Witterung nennen entstehen und so das Element, in dem und von dem wir leben, aufs mannichfaltigste und zugleich gesetzlichste bestimmt.

Anerkennung des Gesetzlichen.

Bei dieser, wie man sieht, höchst complicirten Sache glauben wir daher ganz richtig zu verfahren, das wir uns erst am Gewissesten halten; dieß ist nun dasjenige was in der Erscheinung in gleichmäßigem Bezug sich öfters wiederholt und auf eine ewige Regel hindeutet. Dabei dürfen wir uns nur nicht irre machen lassen, das das, was wir als zusammenwirkend, als übereinstimmend betrachtet haben, auch zu Zeiten abzuweichen und sich zu widersprechen scheint. Besonders ist solches nöthig in Fällen wie dieser, wo man, bei vielfältiger Verwicklung, Ursache und Wirkung so leicht verwechselt, wo man Correlate als wechselseitig bestimmend und bedingend ansieht. Wir nehmen zwar ein Witterungs-Grundgesetz an, achten aber desto genauer auf die unendlichen physischen, geologischen, topographischen Verschiedenheiten, um uns die Abweichungen der Erscheinung wo möglich deuten zu können. Hält man fest an der Regel, so findet man sich auch immer in der Erfahrung zu derselben zurückgeführt; wer das Gesetz verkennt, verzweifelt an der Erfahrung, denn im allerhöchsten Sinne ist jede Ausnahme schon in der Regel begriffen.

Selbstprüfung.

Während man mit dem Vorgetrieben, wie vorstehender Aufsatz, beschäftigt ist, kann man nicht unterlassen sich auf mancherlei Weise selbst zu prüfen, und es geschieht dieß am allerbesten und sichersten, wenn man in die Geschichte zurückgeht.

Alle Forscher, wenn man auch nur bei denjenigen stehen bleibt welche nach der Wiederherstellung der Wissenschaften gearbeitet haben, fanden sich genöthigt mit demjenigen was die Erfahrung ihnen dargebracht, so gut als möglich zu gebaren. Die Summe des wahrhaft Bekannten ließ in ihrer Breite gar manche Lücken, welche denn, weil jeder zum Ganzen strebt, bald mit Verstand, bald mit Einbildungskraft auszufüllen dieser und jener bemüht war. Wie die Erfahrung wuchs, wurde das was die Einbildungskraft gefabelt, was der Verstand vorteilig geschlossen hatte, sogleich beseitigt; ein reines Factum setzte sich an die Stelle und die Erscheinungen zeigten sich nach und nach immer mehr wirklich und zu gleicher Zeit harmonischer. Ein einziges Beispiel stehe hier statt aller.

Von dem frühsten Unterricht meiner Lehrjahre bis auf die neueren Zeiten erinnere ich mich gar wohl, daß der große und unproportionirte Raum zwischen Mars und Jupiter jedermann auffallend gewesen und zu gar mancherlei Auslegungen Gelegenheit gegeben. Man sehe unseres herrlichen Kant's Bemühungen sich über dieses Phänomen einigermaßen zu beruhigen.

Hier lag also ein Problem, man darf sagen am Tage, denn der Tag selbst verbarg daß sich hier mehrere kleine Gestirne um sich selbst bewegten und die Stelle eines größeren dem Raum angehörigen Gestirns auf die wunderlichste Weise eingenommen hatten.

Dergleichen Probleme liegen zu Tausenden innerhalb des Kreises der Naturforschung, und sie würden sich früher auflösen, wenn man nicht zu schnell verführe um sie durch Meinungen zu beseitigen und zu verdüstern.

Indessen behauptet alles was man Hypothese nennt ihr altes Recht, wenn sie nur das Problem, besonders wenn es gar keiner Auflösung fähig scheint, einigermaßen von der Stelle schiebt und es dahin versetzt, wo das Beschauen erleichtert wird. Ein solches Verdienst hatte die antiphlogistische Chemie; es waren dieselben Gegenstände von denen gehandelt wurde, aber sie waren in andere Stellen, in andere Reihen gerückt, so daß man ihnen auf neue Weise von andern Seiten beikommen konnte.

Was meinen Besuch betrifft, die Hauptbedingungen der Witterungslehre für tellurisch zu erklären und einer veränderlichen pulsirenden Schwerkraft der Erde die atmosphärischen Erscheinungen im gewissen Sinne zuzuschreiben, so ist er von derselben Art. Die völlige Unzulänglichkeit: so constante Phänomene, den Planeten, dem Monde, einer unbekannten Ebbe und Fluth des Luftkreises, zuzuschreiben, ließ sich Tag für Tag mehr empfinden, und wenn ich die Vorstellung darüber nunmehr vereinfacht habe, so kann man dem eigentlichen Grund der Sache sich um so viel näher glauben.

Denn ob ich gleich mir nicht einbilde, daß hiermit alles gefunden und abgethan sey, so bin ich doch überzeugt: wenn man auf diesem Wege die Forschungen fortsetzt und die sich hervorthuenden nähern Bedingungen und Bestimmungen genau beachtet, so wird man auf etwas kommen, was ich selbst weder denke noch denken kann, was aber sowohl die Auflösung dieses Problems als mehrerer verwandten mit sich führen wird.

Zur Naturwiſſenſchaft im Allgemeinen.

Der Verſuch als Vermittler von Object und Subject.

1793.

Sobald der Menſch die Gegenſtände um ſich her gewahr wird, betrachtet er ſie in Bezug auf ſich ſelbſt, und mit Recht. Denn es hängt ſein ganzes Schickſal davon ab, ob ſie ihm gefallen oder mißfallen, ob ſie ihn anziehen oder abſtoßen, ob ſie ihm nutzen oder ſchaden. Dieſe ganz natürliche Art die Sachen anzuſehen und zu beurtheilen ſcheint ſo leicht zu ſeyn als ſie nothwendig iſt, und doch iſt der Menſch dabei tauſend Irrthümern ausgeſetzt, die ihn oft beſchämen und ihm das Leben verbittern.

Ein weit ſchwereres Tagewerk übernehmen diejenigen, deren lebhafter Trieb nach Kenntniß die Gegenſtände der Natur an ſich ſelbſt und in ihren Verhältniſſen unter einander zu beobachten ſtrebt: denn ſie vermiſſen bald den Maaßſtab, der ihnen zu Hülfe kam, wenn ſie als Menſchen die Dinge in Bezug auf ſich betrachteten. Es fehlt ihnen der Maaßſtab des Gefallens und Mißfallens, des Anziehens und Abſtoßens, des Nutzens und Schadens; dieſem ſollen ſie ganz entſagen, ſie ſollen als gleichgültige und gleichſam göttliche Weſen ſuchen und unterſuchen was iſt, und nicht was behagt. Es ſoll den ächten Botaniker weder die Schönheit noch die Nutzbarkeit der Pflanzen rühren, er ſoll ihre Bildung, ihr Verhältniß zu dem übrigen Pflanzenreiche unterſuchen; und wie ſie alle von der Sonne hervorgelockt und beſchienen werden, ſo ſoll er mit einem gleichen ruhigen Blicke ſie alle anſehen und überſehen, und den Maaßſtab zu dieſer Erkenntniß, die Data der Beurtheilung nicht aus ſich, ſondern aus dem Kreiſe der Dinge nehmen, die er beobachtet.

Sobald wir einen Gegenſtand in Beziehung auf ſich ſelbſt und in Verhältniß mit andern betrachten, und denſelben nicht unmittelbar entweder begehren oder verabſcheuen, ſo werden wir mit einer ruhigen Aufmerkſamkeit uns bald von ihm, ſeinen Theilen, ſeinen Verhältniſſen einen ziemlich deutlichen Begriff machen können. Je weiter wir dieſe Betrachtungen fortſetzen, je mehr wir Gegenſtände unter einander verknüpfen, deſto mehr üben wir die Beachtungsgabe die in uns iſt. Wiſſen wir in Handlungen dieſe Erkenntniſſe auf uns zu beziehen, ſo verdienen wir klug genannt zu werden. Für einen jeden wohl organiſirten Menſchen, der entweder von Natur mäßig iſt, oder durch die Umſtände mäßig eingeſchränkt wird, iſt die Klugheit keine ſchwere Sache: denn das Leben weiſt uns bei jedem Schritte zurecht. Allein wenn der Beobachter eben dieſe ſcharfe Urtheilskraft zur Prüfung geheimer Naturverhältniſſe anwenden, wenn er in einer Welt, in der er gleichſam allein iſt, auf ſeine eigenen Tritte und Schritte Acht geben, ſich vor jeder Uebereilung hüten, ſeinen Zweck ſtets in Augen haben ſoll, ohne doch ſelbſt auf dem Wege irgend einen nützlichen oder ſchädlichen Umſtand unbemerkt vorbei zu laſſen; wenn er auch da, wo er von niemand ſo leicht controlirt werden kann, ſein eigner ſtrengſter Beobachter ſeyn und bei ſeinen eifrigſten Bemühungen immer gegen ſich ſelbſt mißtrauiſch ſeyn ſoll: ſo ſieht wohl jeder wie ſtreng dieſe Forderungen ſind und wie wenig man hoffen kann ſie ganz erfüllt zu ſehen, man mag ſie nun an andere oder an ſich machen. Doch müſſen uns dieſe Schwierigkeiten, ja man darf wohl ſagen dieſe hypothetiſche Unmöglichkeit, nicht abhalten das Mögliche zu thun, und wir werden wenigſtens am weiſten kommen, wenn wir uns die Mittel im Allgemeinen zu vergegenwärtigen ſuchen, wodurch vorzügliche Menſchen die Wiſſenſchaften zu erweitern gewußt haben: wenn wir die Abwege genau bezeichnen, auf welchen ſie ſich verirrt, und auf welchen ihnen manchmal Jahrhunderte eine große Anzahl von Schülern folgten, bis ſpätere Erfahrungen erſt wieder den Beobachter auf den rechten Weg einleiteten.

Daß die Erfahrung, wie in allem was der Menſch unternimmt, ſo auch in der Naturlehre, von der ich gegenwärtig vorzüglich ſpreche, den größten Einfluß habe und haben ſolle, wird niemand läugnen, ſo wenig als man den Seelenkräften, in welchen dieſe Erfahrungen aufgefaßt, zuſammengenommen, geordnet und ausgebildet werden, ihre hohe und gleichſam ſchöpferiſch unabhängige Kraft abſprechen wird. Allein wie dieſe Erfahrungen zu machen und wie ſie zu nutzen, wie unſere Kräfte anzuſtrengen und zu brauchen, das kann weder ſo allgemein bekannt noch anerkannt ſeyn.

Sobald Menſchen von ſcharfen friſchen Sinnen auf Gegenſtände aufmerkſam gemacht werden, findet man ſie zu Beobachtungen ſo geneigt als geſchickt. Ich habe dieſes oft bemerken können, ſeitdem ich die Lehre des Lichtes und der Farben mit Eifer behandle und wie es zu geſchehen pflegt mich auch mit Perſonen, denen ſolche Betrachtungen ſonſt fremd ſind, von dem, was mich ſo eben ſehr intereſſirt, unterhalte. Sobald ihre Aufmerkſamkeit nur rege war, bemerkten ſie Phänomene, die ich theils nicht gekannt, theils überſehen hatte, und berichtigten dadurch gar oft eine zu voreilig gefaßte Idee, ja gaben mir Anlaß, ſchnellere Schritte zu thun und der Einſchränkung heraus zu treten, in welcher uns eine mühſame Unterſuchung oft gefangen hält.

Egalit alſo auch hier, was bei ſo vielen andern menſchlichen Unternehmungen gilt, daß nur das Intereſſe Mehrerer auf Einen Punkt gerichtet etwas Vorzügliches hervorzubringen im Stande ſey. Hier wird es offenbar, daß der Neid, welcher andere ſo gern von der Ehre einer Entdeckung ausſchließen möchte, daß die unmäßige Begierde etwas Entdecktes nur nach ſeiner Art zu behandeln und auszuarbeiten dem Forſcher ſelbſt das größte Hinderniß ſey.

Ich habe mich bisher bei der Methode mit Mehreren zu arbeiten zu wohl befunden, als daß ich nicht ſolche fortſetzen ſollte. Ich weiß genau, wem ich dieſes und jenes auf meinem Wege ſchuldig geworden, und es ſoll

mir eine Freude seyn es kunftig öffentlich bekannt zu machen.

Sind uns nun bloß natürliche aufmerksame Menschen so viel zu nützen im Stande, wie allgemeiner muß der Nutzen seyn, wenn unterrichtete Menschen einander in die Hände arbeiten! Schon ist eine Wissenschaft an und für sich selbst eine so große Masse, daß sie viele Menschen trägt, wenn sie gleich kein Mensch tragen kann. Es läßt sich bemerken, daß die Kenntnisse, gleichsam wie ein eingeschlossenes aber lebendiges Wasser, sich nach und nach zu einem gewissen Niveau erheben, daß die schönsten Entdeckungen nicht sowohl durch Menschen als durch die Zeit gemacht worden; wie denn eben sehr wichtige Dinge zu gleicher Zeit von zweien oder wohl gar mehreren geübten Denkern gemacht worden. Wenn also wir in jenem ersten Fall der Gesellschaft und den Freunden so vieles schuldig sind, so werden wir in diesem der Welt und dem Jahrhundert noch mehr schuldig, und wir können in beiden Fällen nicht genug anerkennen, wie nöthig Mittheilung, Beihülfe, Erinnerung und Widerspruch sey, um uns auf dem rechten Wege zu erhalten und vorwärts zu bringen.

Man hat daher in wissenschaftlichen Dingen gerade das Gegentheil von dem zu thun, was der Künstler räthlich findet: denn er thut wohl sein Kunstwerk nicht öffentlich sehen zu lassen, bis es vollendet ist, weil ihm nicht leicht jemand rathen noch Beistand leisten kann; ist es hingegen vollendet, so hat er alsdann den Tadel oder das Lob zu überlegen und zu beherzigen, solches mit seiner Erfahrung zu vereinigen und sich dadurch zu einem neuen Werke auszubilden und vorzubereiten. In wissenschaftlichen Dingen hingegen ist es schon nützlich, jede einzelne Erfahrung, ja Vermuthung öffentlich mitzutheilen, und es ist höchst räthlich, ein wissenschaftliches Gebäude nicht eher aufzuführen, bis der Plan dazu und die Materialien allgemein bekannt, beurtheilt und ausgewählt sind.

Wenn wir die Erfahrungen, welche vor uns gemacht worden, die wir selbst oder andere zu gleicher Zeit mit uns machen, vorzüglich wiederholen und die Phänomene die theils zufällig, theils künstlich entstanden sind, wieder darstellen, so nennen wir dieses einen Versuch.

Der Werth eines Versuchs besteht vorzüglich darin, daß er, er sey nun einfach oder zusammengesetzt, unter gewissen Bedingungen mit einem bekannten Apparat und mit erforderlicher Geschicklichkeit jederzeit wieder hervorgebracht werden könne, so oft sich die bedingten Umstände vereinigen lassen. Wir bewundern mit Recht den menschlichen Verstand, wenn wir auch nur obenhin die Combinationen ansehen, die er zu diesem Endzwecke gemacht hat, und die Maschinen betrachten, die dazu erfunden worden sind und man darf wohl sagen täglich erfunden werden.

So schätzbar aber auch ein jeder Versuch einzeln betrachtet seyn mag, so erhält er doch nur seinen Werth durch Vereinigung und Verbindung mit andern. Aber eben zwei Versuche, die mit einander einige Aehnlichkeit haben, zu vereinigen und zu verbinden, gehört mehr Strenge und Aufmerksamkeit, als selbst scharfe Beobachter oft von sich gefordert haben. Es können zwei Phänomene mit einander verwandt seyn, aber doch noch lange nicht so nah als wir glauben. Zwei Versuche können scheinen auseinander zu folgen, wenn zwischen ihnen noch eine große Reihe stehen müßte, um sie in eine recht natürliche Verbindung zu bringen.

Man kann sich daher nicht genug in Acht nehmen, aus Versuchen nicht zu geschwind zu folgern: denn beim Uebergang von der Erfahrung zum Urtheil, von der Erkenntniß zur Anwendung ist es, wo dem Menschen gleichsam wie an einem Passe alle seine inneren feindseligen Dämonen auflauern, Einbildungskraft, Ungeduld, Vorschnelligkeit, Selbstzufriedenheit, Streitheit, Gedankenlosigkeit, vorgefaßte Meinung, Bequemlichkeit, Leichtsinn, Veränderlichkeit, und wie die ganze Schaar mit ihrem Gefolge heißen mag, alle liegen hier im Hinterhalte und überwältigen unversehens sowohl den handelnden Weltmann als auch den stillen, vor allen Leidenschaften geschert scheinenden Beobachter.

Ich möchte zur Warnung dieser Gefahr, welche größer und näher ist als man denkt, hier eine Art von Paradoxon aufstellen, um eine lebhaftere Aufmerksamkeit zu erregen. Ich wage nämlich zu behaupten: daß Ein Versuch, so mehrere Versuche in Verbindung nichts beweisen, ja daß nichts gefährlicher sey, als irgend einen Satz unmittelbar durch Versuche bestätigen zu wollen, und daß die größten Irrthümer eben dadurch entstanden sind, daß man die Gefahr und die Unzulänglichkeit dieser Methode nicht eingesehen. Ich muß mich deutlicher erklären, um nicht in den Verdacht zu gerathen, als wollte ich nur etwas Sonderbares sagen.

Eine jede Erfahrung, die wir machen, ein jeder Versuch, durch den wir sie wiederholen, ist eigentlich ein isolirter Theil unserer Erkenntniß: durch öftere Wiederholung bringen wir diese isolirte Kenntniß zur Gewißheit. Es können uns zwei Erfahrungen in demselben Fache bekannt werden, sie können nahe verwandt seyn, aber noch näher verwandt scheinen, und gewöhnlich sind wir geneigt, sie für näher verwandt zu halten, als sie sind. Es ist dieses der Natur des Menschen gemäß, die Geschichte des menschlichen Verstandes zeigt uns tausend Beispiele, und ich habe an mir selbst bemerkt, daß ich diesen Fehler oft begehe.

Es ist dieser Fehler mit einem andern nahe verwandt, aus dem er auch meistentheils entspringt. Der Mensch erfreut sich nämlich mehr an der Vorstellung als an der Sache, oder wir müssen vielmehr sagen: der Mensch erfreut sich nur einer Sache, in so fern er sich dieselbe vorstellt; sie muß in seine Sinnesart passen, und er mag seine Vorstellungsart noch so hoch über die gemeine erheben, noch so sehr reinigen, so bleibt sie doch gewöhnlich nur ein Versuch, viele Gegenstände in ein gewisses faßliches Verhältniß zu bringen, das sie, streng genommen, unter einander nicht haben; daher die Neigung zu Hypothesen, zu Theorien, Terminologien und Systemen, die wir nicht mißbilligen wollen, weil sie aus der Organisation unsers Wesens nothwendig entspringen.

Wenn von einer Seite eine jede Erfahrung, ein jeder Versuch ihrer Natur nach als isolirt anzusehen sind und von der andern Seite die Kraft des menschlichen Geistes alles, was außer ihr ist und was ihr bekannt wird, mit einer ungeheuren Gewalt zu verbinden strebt: so sieht man die Gefahr leicht ein, welche man läuft, wenn man mit einer gefaßten Idee eine einzelne Erfahrung verbinden oder irgend ein Verhältniß, das nicht ganz sinnlich ist, das aber die bildende Kraft des Geistes schon ausgesprochen hat, durch einzelne Versuche beweisen will.

Es entstehen durch eine solche Bemühung meistentheils Theorien und Systeme, die dem Scharfsinn der Verfasser Ehre machen, die aber, wenn sie mehr als billig sich Beifall finden, wenn sie sich länger als recht ist erhalten, dem Fortschritte des menschlichen Geistes, den sie in gewissem Sinne befördern, sogleich wieder hemmend und schädlich werden.

Man wird bemerken können, daß ein guter Kopf nur desto mehr Kunst anwendet, je weniger Data vor ihm liegen; daß er, gleichsam seine Herrschaft zu zeigen, selbst aus den vorliegenden Data nur wenige Künstlinge herauswählt, die ihm schmeicheln; daß er die

übrigen so zu ordnen versteht, wie sie ihm nicht geradezu widersprechen, und daß er die feindseligen einzeln so zu verwickeln, zu umspinnen und bei Seite zu bringen weiß, daß wirklich nunmehr das Ganze nicht mehr einer freiwirkenden Republik, sondern einem despotischen Hofe ähnlich wird.

Einem Manne, der so viel Verdienst hat, kann es an Verehrern und Schülern nicht fehlen, die ein solches Gewebe historisch kennen lernen und bewundern, und in so fern es möglich ist, sich die Vorstellungsart ihres Meisters eigen machen. Oft gewinnt eine solche Lehre dergestalt die Ueberhand, daß man für frech und verwegen gehalten würde, wenn man an ihr zu zweifeln sich erkühnte. Nur spätere Jahrhunderte würden sich an ein solches Heiligthum wagen, den Gegenstand einer Betrachtung dem gemeinen Menschensinne wieder vindiciren, die Sache etwas leichter nehmen, und von dem Stifter einer Secte das wiederholen, was ein witziger Kopf von einem großen Naturlehrer sagt: er wäre ein großer Mann gewesen, wenn er weniger erfunden hätte.

Es möchte aber nicht genug seyn, die Gefahr anzuzeigen und vor derselben zu warnen. Es ist billig, daß man wenigstens seine Meinung eröffne und zu erkennen gebe, wie man selbst einen solchen Abweg zu vermeiden glaubt, oder ob man gefunden, wie ihn ein anderer vor uns vermieden habe.

Ich habe vorhin gesagt, daß ich die *unmittelbare* Anwendung eines Versuchs zum Beweis irgend einer Hypothese für schädlich halte, und habe dadurch zu erkennen gegeben, daß ich eine *mittelbare* Anwendung derselben für nützlich ansehe, und da auf diesen Punkt alles ankömmt, so ist es nöthig sich deutlich zu erklären.

In der lebendigen Natur geschieht nichts, was nicht in einer Verbindung mit dem Ganzen stehe, und wenn uns die Erfahrungen nur isolirt *erscheinen*, wenn wir die Versuche nur als isolirte Facta anzusehen haben, so wird dadurch nicht gesagt, daß sie isolirt *seyen*, es ist nur die Frage: wie finden wir die Verbindung dieser Phänomene, dieser Begebenheiten?

Wir haben oben gesehen, daß diejenigen am ersten dem Irrthume unterworfen waren, welche ein isolirtes Factum mit ihrer Denk- und Urtheilskraft unmittelbar zu verbinden suchten. Dagegen werden wir finden, daß diejenigen am meisten geleistet haben, welche nicht abließen, alle Seiten und Modificationen einer einzigen Erfahrung, eines einzigen Versuches, nach aller Möglichkeit durchzuforschen und durchzuarbeiten.

Da alles in der Natur, besonders aber die allgemeinern Kräfte und Elemente, in einer ewigen Wirkung und Gegenwirkung sind, so kann man von einem jeden Phänomene sagen, daß es mit unzähligen andern in Verbindung stehe, wie wir von einem streifschwebenden leuchtenden Punkte sagen, daß er seine Strahlen nach allen Seiten aussende. Haben wir also einen solchen Versuch gefaßt, eine solche Erfahrung gemacht, so können wir nicht sorgfältig genug untersuchen, was *unmittelbar* an ihn *gränzt*? was *zunächst* auf ihn folgt? Dieses ist's, worauf wir mehr zu sehen haben, als auf das, was sich auf ihn *bezieht*? Die *Vermannichfaltigung eines jeden einzelnen Versuches* ist also die eigentliche Pflicht eines Naturforschers. Er hat gerade die umgekehrte Pflicht eines Schriftstellers, der unterhalten will. Dieser wird Langeweile erregen, wenn er nichts zu denken übrig läßt, jener muß rastlos arbeiten, als wenn er seinen Nachfolgern nichts zu thun übrig lassen wollte, wenn ihn gleich die Thorproportion unseres Verstandes zu der Natur der Dinge zeitig genug erinnert, daß kein Mensch Fähigkeiten genug habe in irgend einer Sache abzuschließen.

Ich habe in den zwei ersten Stücken meiner *optischen Beiträge* eine solche Reihe von Versuchen aufzustellen gesucht, die zunächst an einander gränzen und sich unmittelbar berühren, ja, wenn man sie alle genau kennt und übersieht, gleichsam nur Einen Versuch ausmachen, nur Eine Erfahrung unter den mannichfaltigsten Ansichten darstellen.

Eine solche Erfahrung, die aus mehreren andern besteht, ist offenbar von einer *höhern Art*. Sie stellt die Formel vor, unter welcher unzählige einzelne Rechnungsexempel ausgedrückt werden. Auf solche Erfahrungen der höhern Art losarbeiten halt' ich für höchste Pflicht des Naturforschers, und dahin weis't uns das Exempel der vorzüglichsten Männer, die in dieser Sache gearbeitet haben.

Diese Bedächtlichkeit, nur das Nächste aus Nächste zu treiben, oder vielmehr das Nächste aus dem Nächsten zu folgern, haben wir von den Mathematikern zu lernen, und selbst da, wo wir aus keiner Rechnung bedienen, müssen wir immer so zu Werke gehen, als wenn wir dem strengsten Geometer Rechenschaft zu geben schuldig wären.

Denn eigentlich ist es die mathematische Methode, welche wegen ihrer Bedächtlichkeit und Reinheit gleich jeden Sprung in der Assertion offenbart, und ihre Beweise sind eigentlich nur umständliche Ausführungen, daß dasjenige, was in Verbindung vorgebracht wird, schon in seinen einfachen Theilen und in seiner ganzen Folge da gewesen, in seinem ganzen Umfange übersehen und unter allen Bedingungen richtig und unumstößlich erfunden worden. Und so sind ihre Demonstrationen immer mehr *Darlegungen, Recapitulationen*, als *Argumente*. Da ich diesen Unterschied hier mache, so sey es mir erlaubt, einen Rückblick zu thun.

Man sieht den großen Unterschied zwischen einer mathematischen Demonstration, welche die ersten Elemente durch so viele Verbindungen durchführt, und zwischen dem Beweise, den ein kluger Redner aus Argumenten führen könnte. Argumente können ganz isolirte Verhältnisse enthalten, und dennoch durch Witz und Einbildungskraft auf Einen Punkt zusammengeführt und der Schein eines Rechts oder Unrechts, eines Wahren oder Falschen überraschend genug hervorgebracht werden. Eben so kann man, zu Gunsten einer Hypothese oder Theorie, die einzelnen Versuche gleich Argumenten zusammen stellen und einen Beweis führen, der mehr oder weniger blendet.

Wem es dagegen darum zu thun ist, mit sich selbst und andern redlich zu Werke zu gehen, der wird auf das sorgfältigste die einzelnen Versuche durcharbeiten und so die Erfahrungen der höheren Art auszuüben suchen. Diese lassen sich durch kurze und faßliche Sätze aussprechen, neben einander stellen, und wie sie nach und nach ausgebildet worden, können sie geordnet und in ein solches Verhältniß gebracht werden, daß sie so gut als mathematische Sätze entweder einzeln oder zusammengenommen unerschütterlich stehen.

Die *Elemente* dieser Erfahrungen der höheren Art, welche viele einzelne Versuche sind, können alsdann von jedem untersucht und geprüft werden, und es ist nicht schwer zu beurtheilen, ob die vielen einzelnen Theile durch einen allgemeinen Satz ausgesprochen werden können? denn hier findet keine Willkür Statt.

Bei der andern Methode aber, wo wir irgend etwas, das wir behaupten, durch *isolirte Versuche* gleichsam als durch *Argumente* beweisen wollen, wird das Urtheil öfters nur *erschlichen*, wenn es nicht gar in Zweifel stehen bleibt. Hat man aber eine Reihe Erfahrungen der höheren Art zusammengebracht, so übe sich alsdann der Verstand, die Einbildungskraft, der

Witz an denselben, wie sie nur mögen, es wird nicht schädlich, ja es wird nützlich seyn. Jene erste Arbeit kann nicht sorgfältig, emsig, streng, ja pedantisch genug vorgenommen werden; denn sie wird für Welt und Nachwelt unternommen. Aber diese Materialien müssen in Reihen geordnet und niedergelegt seyn, nicht auf eine hypothetische Weise zusammengestellt, nicht zu einer systematischen Form verwendet. Es steht alsdann einem jeden frei, sie nach seiner Art zu verbinden und ein Ganzes daraus zu bilden, das der menschlichen Vorstellungsart überhaupt mehr oder weniger bequem und angenehm sey. Auf diese Weise wird unterschieden, was zu unterscheiden ist, und man kann die Sammlung von Erfahrungen viel schneller und reiner vermehren, als wenn man die spätern Versuche, wie Steine, die nach einem geendigten Bau herbeigeschafft werden, unbenutzt bei Seite legen muß.

Die Meinung der vorzüglichsten Männer und ihr Beispiel läßt mich hoffen, daß ich auf dem rechten Wege sey, und ich wünsche, daß mit dieser Erklärung meine Freunde zufrieden seyn mögen, die mich manchmal fragen: was denn eigentlich bei meinen optischen Bemühungen meine Absicht sey? Meine Absicht ist: alle Erfahrungen in diesem Fache zu sammeln, alle Versuche selbst anzustellen und sie durch ihre größte Mannichfaltigkeit durchzuführen, wodurch sie denn auch leicht nachzumachen und nicht aus dem Gesichtskreise so vieler Menschen hinausgerückt sind. Sodann die Säze, in welchen sich die Erfahrungen von der höheren Gattung aussprechen lassen, aufzustellen und abzuwarten, inwiefern sich auch diese unter ein höheres Princip eingirren. Sollte indeß die Einbildungskraft und der Witz ungeduldig manchmal vorauseilen, so giebt die Verfahrungsart selbst die Richtung des Punktes an, wohin sie wieder zurückzukehren haben.

Ueber das Sehen in subjectiver Hinsicht.

Von Purkinje.

1819.

Den löblichen Gebrauch, bedeutende Schriften gleich zum erstenmal in Gegenwart eines Schreibenden zu lesen und sogleich Auszüge mit Bemerkungen, wie sie im Geiste erregt wurden, flüchtig zu dictiren, unterließ ich nicht bei obgenannten Hefte und brachte cursorisch diese Angelegenheit bis gegen das Ende.

Meinem ersten Vorhaben anführlicher hierüber zu werden, muß ich zwar entsagen, den weitläufigen Auszug aus einer Schrift, die gegenwärtig in allen Händen zug aus einer Schrift, die gegenwärtig in allen Händen ist, leg' ich bei Seite und führe vom Texte nur an, was ist, leg' ich bei Seite und führe vom Texte nur an, was Veranlassung zu den nächsten Bemerkungen gab, indem sich noch gar manche welche noch bedeutende Nacharbeiten erfordert hätten, gleichfalls zurück lasse, in Hoffnung, daß das gegenwärtig Mitgetheilte nicht ohne Wirkung bleiben werde.

Noch ist zu bemerken: daß die Seitenzahl immer eine Stelle des Textes ankündige, in Klammern aber meine Bemerkungen eingeschlossen sind.

S. 7. Jeder Sinn kann durch Beobachtung und Experimente sowohl in seinem Eigenleben, als in seiner eigenthümlichen Reaction gegen die Außenwelt aufgefaßt und dargestellt werden, jeder ist gewissermaßen ein Individuum: daher die Specificität, das jngleich Fremde und Eigene in den Empfindungen.

[Das Anerkennen eines Neben-, Mit- und Einander-Seyns und Wirkens verwandter lebendiger Wesen, leitet uns bei jeder Betrachtung des Organismus und erleuchtet den Stufenweg vom Unvollkommenen zum Vollkommenen.

Die wundersame Erfahrung, daß ein Sinn an die Stelle des andern einrücken und den entbehrten vertreten könne, wird uns eine naturgemäße Erscheinung, und das innigste Geflecht der verschiedensten Systeme hört auf als Labyrinth den Geist zu verwirren.

Der einzige Weg in dieser Forschung ist strenge sinnliche Abstraction und Experimente am eigenen Organismus. Beide sind wichtige Zweige der physikalischen Kunst überhaupt und fordern eine eigene Richtung der Aufmerksamkeit, eine eigene und methodische Folge von Abhärtungen, Uebungen und Fertigkeiten. Es giebt Gegenstände der Naturforschung, die nur auf diesem Wege erniert werden können, von denen wir außerdem kaum eine Ahnung hätten.

[Wir wünschen dem Verfasser Glück, daß er die Disposition dieses Geschäfts zu unternehmen und auf den hohen Grad durchzuführen, von der Natur empfangen, und erfreuen uns an der Versicherung, daß diese anhaltenden und bedenklichen Versuche seinem Organ keineswegs geschadet und daß er auch im ethischen Sinne sich auf alle Weise diesem Unternehmen gewachsen erzeigt. „Man muß tüchtig geboren seyn, um ohne Kränklichkeit auf sein Inneres zurück zu gehen.“ Gesundes Hineinblicken in sich selbst, ohne sich zu untergraben; nicht mit Wahn und Fabelei, sondern mit reinem Schauen in die unerforschte Tiefe sich wagen, ist eine seltene Gabe, aber auch die Resultate solcher Forschung für Welt und Wissenschaft ein seltenes Glück.

Wir danken dem Verfasser für seine kühne und wichtige Arbeit, eben wie wir das Verdienst trefflicher Reisenden anerkennen, welche jede Art von Entbehrung und Noth übernehmen, um uns dadurch einer gleichen Mühe und Qual zu überheben. Nicht ein jeder hat nöthig diese Versuche persönlich zu wiederholen, wie sich der wunderliche Wahn gerade im Physischen eingeschlichen hat, daß man alles mit eigenen Augen sehen müsse, wobei man nicht bedenkt, daß man die Gegenstände auch mit eigenen Vorurtheilen sieht. Nichts aber ist nöthiger, als daß man lerne eigenes Thun und Vollbringen an das anzuschließen, was andere gethan und vollbracht haben: das Productive mit dem Historischen zu verbinden.

Damit nun gerade dieses Büchlein um so mehr Zutrauen finde, so wollen wir, ohne die Anmaßung, des Verfassers Arbeiten einer Prüfung zu unterwerfen, vielmehr das, worin wir, durch identische und analoge Erfahrungen geleitet, mit ihm völlig übereinstimmen, auf eine Weise hinzufügen, welche wir dem Zweck am vortheilhaftesten glauben.]

S. 9. Ich habe einiges hierher Gehörige gefunden, was mir neu scheint, aber was wenigstens von mir mehr als anderswo ins Einzelne verfolgt wurde.

S. 10. Für jezt beschränke ich mich nur auf den Gesichtssinn.

[Indem ein Naturfreund, der sich um alle Sinne bekümmert, sich auf Einen Sinn beschränkt, wird er sich aufklärender Andeutungen ins Allgemeine nicht enthalten können, er wird nach mehreren Seiten hinweisen, und das Auseinanderschreiende zu verknüpfen suchen. Daß er zuerst aus dem Gesichtssinne herausschreitet und ihn für diesmal zum Mittelpunkt der übrigen macht, ist mit am so viel eifersüchtiger, weil es auch gerade derjenige Sinn ist, durch welchen ich die Außenwelt am vorzüglichsten ergreife.]

S. 10. Die Licht-Schattenfigur des Auges.

[Hier gleich beim Eintritt begrüßen wir den Verfasser aufs freundlichste, betheuernd vollkommene Ueber-

einstimmung mit seinen Ansichten, Einklang mit seiner Methode, Zusammentreffen mit Ziel und Zweck.

Auch wir betrachten Licht und Finsterniß als den Grund aller Ehrscheinungen, sind überzeugt, daß alles, was innen ist, auch außen sey, und daß nur ein Zusammentreffen beider Wesenheiten als Wahrheit gelten dürfe.]

S. 11. Ich stelle mich mit geschlossenen Augen in hellen Sonnenschein, das Angesicht senkrecht gegen die Sonne. Nun fahre ich mit gestreckten, etwas aus einander gehaltenen Fingern vor den Augen hin und her, daß sie abwechselnd beschattet und beleuchtet werden. Auf dem sonst, bei der bloßen Schließung der Augenlieder, vorhandenen gleichmäßig gelbrothen Gesichtsfelde erscheint nun eine schöne regelmäßige Figur, die sich jedoch anfangs sehr schwer fixiren und näher bestimmen läßt, bis man sich nach und nach in ihr mehr orientirt.

[Da ich bei vieljähriger Forschung über die innigste Entstehung und über das ausgebreitete Erscheinen der Farbenwelt meine Augen nicht geschont, so sind mir manche Phänomene, welche der Verfasser deutlich entwickelt und in Ordnung aufstellt, jedoch nur zufällig und wankend vorgekommen. Auch gegenwärtig, da ich diesem edlen Sinn nichts Außerordentliches mehr zumuthen darf, finde ich mich keineswegs berufen, dergleichen Versuche abermals vorzunehmen und durch eigne Erfahrungen zu bestätigen, sondern beruhige mich gern bei seinem glaubwürdigen zusammenhängenden Vortrag. Da jedoch, wie er selbst versichert und ich auch überzeugt bin, diese Phänomene als allgemeine Bedingung des Sehens zu betrachten sind, so wird es an Personen nicht fehlen, die dergleichen entweder schon gewahr geworden, oder in der Folge sie zufällig, vielleicht auch vorsätzlich, gewahr werden, diese so schön sich ausbildende Lehre immer mehr sicher stellen.

Und so können wir denn auch vorläufig gedenken, daß der rühmlich bekannte Hofkupferstecher Herr Schwerdgeburth gleichfalls ein empfängliches Auge hat, dergleichen Erscheinungen leicht und öfters gewahr zu werden. Sie setzten ihn sonst in Furcht, als ob das einem Jeden und ihm besonders höchst werthe Organ dadurch gefährdet sey. Nun aber nahm er Theil an den berühmten Purkinje'schen Erfahrungen, er zeichnete die Phänomene, wie sie ihm gewöhnlich vorschweben. Ich habe das Blatt zu geeigneter Vergleichung der Purkinje'schen Tafel beigefügt.]

S. 37. Nun sey mir erlaubt, die Analogie der dargestellten Phänomene mit anderen Naturerscheinungen aufzuzeigen. So lange eine Beobachtung im Reiche der Naturkunde isolirt steht, so lange sie nicht in mehrfache Beziehungen zu andern mehr oder weniger wichtigen Erfahrungen und Anwendungen gekommen ist und durch Einwirken in das übrige System eine Art Charakter und Rang erworben hat, ist sie immer in Gefahr, längere Zeit ganz unbeachtet zu bleiben, oder wenn sie sich anfangs durch eine neue Erscheinungsweise aufgedrungen hat, wieder in Vergessenheit zu gerathen. Nur wenn im ununterbrochenen Entwickelungsgange des Wissens die ihr nächst verwandten Gegenstände mehrfach auf sie deuten, und sie endlich in die ihr gebührende Stelle aufnehmen, erst dann wird sie in dem ihr zukommenden Lichte der Wissenschaft stehen, um nie wieder in die Finsterniß der Verborgenheit zurückzukehren.

[Wir sagen dem Verfasser aufrichtigsten Dank, daß er diese köstlichen Worte so frei und treulich ausspricht; ohne Befolgung des Sinnes derselben blüht kein Heil in unserer Wissenschaft.

Zwei Behandlungsarten dagegen sind zu Hinderniß und Verspätung die traurigsten Werkzeuge, entweder man nähert und verknüpft himmelweit entfernte Dinge, in düsterer Phantasie und wüstiger Mystik; oder man vereinzelt das Zusammengehörige, durch zersplitternden Unverstand, bemüht sich nahverwandte Erscheinungen zu sondern, jeder ein eigen Gesetz unterzulegen, wornach sie zu erklären seyn soll.

Fern bleibe von uns dieses falsche Beginnen, halten wir aber um deste mehr zusammen, weil wir es andern keineswegs untersagen.]

S. 38. Die beschriebenen Figuren im Innern des Auges wecken in mir unwiderstehlich die Erinnerung an die Chladnischen Klangfiguren, und zwar vorzüglich an ihre primäre Form. Ich unterscheide nämlich bei diesen, eben so wie ich oben die verschiedenen Ordnungen der Wirtelfelder als primäre, die aus ihrer wechselseitigen Beschränkung entstehenden Linien als secundäre Formen unterschied, auch bei den Chladni'schen Figuren primäre und secundäre Gestaltungen. Die ersteren werden durch die bewegten Stellen des tönenden Körpers; die andern durch die ruhenden constituirt. Mit letzteren hat sich vorzüglich Chladni beschäftigt.

[Wenn wir vorher im Allgemeinen mit dem Verfasser vollkommen übereinstimmten, so freuen wir uns gar sehr, in besonderer Anwendung gleichfalls mit ihm zusammen zu treffen.

In unseren Mittheilungen zur Naturlehre konnten wir, bei Behandlung der entoptischen Erscheinungen, uns nicht enthalten, sie den Chladni'schen Tonfiguren zu vergleichen. Da wir nun die große Aehnlichkeit beider ausgesprochen, so geben wir gern zu: daß im Auge ein Analogon vorgehe, und wir drücken uns darüber folgendermaßen aus: alles was den Raum füllt, nimmt, in so fern es solidescirt, sogleich eine Gestalt an; diese regelt sich mehr oder weniger und hat gegen die Umgebung gleiche Bezüge mit andern gleichgestalteten Wesen. Wenn nun die Chladni'schen Figuren nach eingewirkter Bewegung erst schweben, beben, oscilliren, und dann sich beruhigen, so zeigt der entoptische Cubus gleiche Empfindlichkeit gegen die Wirkung des Lichts und die atmosphärische Gegenwirkung.

Wagen wir noch einen Schritt und sprechen: das entoptische Glas, welches wir ja auch als Linse darstellen können, vergleicht sich dem Auge; es ist ein fein-getrübtes Wesen, feindlich für directen und obliquen Widerschein, und zugleich für die zartesten Uebergänge empfindlich. Die Acht-Figur im Auge deutet auf das Aehnliche; sie zeugt ein organisches Kreuz, welches hervorzuheben Hell und Dunkel abwechseln müssen. Noch nähere Verhältnisse werden sich entdecken.]

S. 43. Ueberall wo entgegengesetzte, continuirlich wirkende Kräfte einander beschränken, entsteht im Wechselwege der einen über die andere Periodismus in der Zeit, Oscillation im Raume; jener als Vorherrschen der einen Kraft über die andere in verschiedenen Momenten, diese wegen Ueberwiegen der einen und Zurückbleiben der Andern an verschiedenen Orten, so daß auch bei einer scheinbaren äußeren Ruhe dennoch die innigste Bewegung in und zwischen den Begrenzungspunkten stattfinden kann.

S. 92. Die Blendungsbilder.

Es ist ein unabweisbarer Glaube des Naturforschers, daß einer jeden Modification des Subjectiven innerhalb der Sinnessphäre jedesmal eine im Objectiven entspreche. Gewiß sind die Sinne die feinsten und erregbarsten Messer und Reagenten der ihnen gehörigen Qualitäten und Verhältnisse der Materie [ihrer?], und wir müssen innerhalb des individuellen Kreises des Organismus eben so die Gesetze der materiellen Welt erforschen, wie der Physiker äußerlich durch mannichfaltigen Apparat.

Könnte das Subjective alle Materie so innigeder noch

inniger durchdringen, wie es die Nervenmasse durchdringen hält, so würden wahrscheinlich unzählbare neue höchst zarte Modificationen derselben zur Erscheinung kommen, von denen man es jetzt kaum wagen möchte eine Ahnung zu fassen.

S. 163. Das Blendungsgebild verhält sich gegen das äußere Licht wie ein trübes Mittel, was aber in gehöriger Aeußerniß selbst leuchtend ist.

[Hier, wo die Blendungsbilder zur Sprache kommen, ist wohl billig deßen zu gedenken, was ich hierüber in meinem Entwurf der Farbenlehre und zwar in deßen erster Abtheilung, durchaus, besonders aber §. 23 u. f. f. von gesunden Augen, §. 121 u. f. w. aber von krankhaften umständlich angezeigt habe.]

S. 145. Einheit beider Gesichtsfelder. Doppelsehen.

[Aus eigner Erfahrung kann ich folgendes anführen und vorschlagen. Man nehme irgend ein Rohr vor das eine Auge und schaue damit, indem man das andere offen behält, gegen einen Stern, so wird man ihn nur einfach erblicken. Nun wende man das Rohr von dem Stern ab, so wird derselbe dem freien Auge gleichfalls einfach erscheinen. Nun führe man das Rohr sachte gegen den Stern zu, und es wird derselbe auch am Rande des Gesichtsfeldes abermals und also doppelt erscheinen. Wenn man diese Operation vorsichtig macht, so kann man das doppelte Bild ziemlich weit von einander bringen und in das Gesichtsfeld des Rohres auffassen, wobei man in dem Wahne steht, man sehe sie beide wirklich durch das Rohr. Es dauert aber nicht lange, so ziehen sie gegen einander und decken sich. Schließt man zur Zeit, wo man den Stern doppelt durchs Rohr zu sehen glaubt, das äußere Auge, so verschwindet ganz natürlich die Doppelerscheinung und nur der eine Stern ist sichtbar.

Da ich von Jugend auf meine Augen sehr leicht in den Zustand des Schielens versetzen kann, so ergötzte ich mich manchmal an folgendem Phänomen. Ich stellte eine Kerze vor mich hin und die Augen ins Schielen gewendet, sah ich zwei, welche ich so lange mir beliebte aus einander halten konnte. Nun aber nahm ich zwei Kerzen und sah daher, sie anschielend, vier. Diese konnte ich jedoch nicht aus einander halten, denn die zwei mittlern bewegten sich gegen einander und deckten sich gar bald, so daß ich nunmehr drei sah, deren Beschauung ich nach Belieben verlängern konnte.]

S. 149. Ich denke mir die Möglichkeit dieser Erscheinung auf folgende Weise. Jedes Auge kann, so lange das Bewußtseyn ganz in deßen besondere Begränztheit versunken ist, als ein eigenes Individuum genommen werden, welches, in Beziehung auf die Außenwelt, sein Vornen, Oben und Unten, sein Links und Rechts hat. Daßelbe gilt von dem Tastsinne. Alle diese Begriffe aber sind relativ und gelten nur in Rücksicht des Subjects und seines räumlichen Verhältnisses zum Objecte.

[Das räumliche Verhältniß des Subjects zum Objecte ist durchaus von der größten Bedeutung. Hierher gehört das Phänomen, daß eine Erbse zwischen kreuzweis gelegten Fingern einer Hand doppelt empfunden wird, und fällt diese Erscheinung mit dem Schielen völlig zusammen. Man hat jeder Finger sein Rechts und Links, sein Höhen und Drüben, welches zugleich der ganzen Hand angehört. Wenn also der eine Finger die Kugel an der linken Seite fühlt, der andere aber an der rechten Seite, so ist es keine Täuschung, sondern es deutet ganz eigentlich consequente Bildung des Subjects zum Object an, ohne welche das erstere letzteres keineswegs fassen, noch mit ihm in Verbindung treten könnte.

Eine unnatürliche Richtung gegen die Außenwelt anderer Art ist auch hier, da besonders vom subjectiven Sehen die Rede ist, zu bemerken. Wenn man auf einer Höhe stehend bei klarem Himmel einen weiten Gesichtskreis übersieht, so blicke man alsdann niedergebückt durch die Füße, oder lehne sich über irgend eine Erderhöhung hinterwärts und schaue so, in beiden Fällen gleichsam auf dem Kopf stehend, nach der Gegend, so wird man sie in der allerhöchsten Farbenpracht erblicken, wie nur auf dem schönsten Bilde des gröbsten trefflichsten Malers, übrigens nicht etwa umgekehrt, sondern völlig wie beim aufrechten Stande, nur glaub' ich mich zu erinnern etwas in die Breite gezogen.]

S. 166. Das Nachbild. Imagination, Gedächtniß des Gesichtssinnes.

S. 167. Das Nachbild ist genau von dem Blendungsbilde zu unterscheiden. Das Nachbild wird nur durch freie Thätigkeit längere Zeit festgehalten, und verschwindet sobald der Wille nachläßt, kann aber von demselben wieder hervorgerufen werden; das Blendungsbild schwebt unwillkürlich dem Sinne vor, verschwindet und erscheint wieder aus objectiven Gründen.

S. 168. Besonders lebhaft ist das Nachbild bei erhöhter Seelenthätigkeit, das Blendungsbild hingegen pflegt bei nervöser Stimmung in asthenischem Zustande länger nachzuhalten, und verschwindet desto schneller, je energischer das Organ vom Leben durchströmt wird.

S. 169. Ich glaube daß man durch Uebung, indem man, nach ergreifender Anschauung des Gegenstandes, das Nachbild immer länger und inniger festhielte, daßelbe wohl der den Sinn besangenden Realität des Urbildes nahe bringen könnte, welche Uebung als Vorbildung des Gedächtnisses und der Einbildungskraft nicht unwichtig seyn dürfte.

S. 170. Zunächst diesem ließe sich behaupten, daß Gedächtniß und Einbildungskraft in den Sinnesorganen selbst thätig sind, und daß jeder Sinn sein ihm eigenthümlich zukommendes Gedächtniß und Einbildungskraft besitze, die, als einzelne begränzte Kräfte, der allgemeinen Seelenkraft unterworfen sind.

[Von der Productivität solcher innern vor die Augen gerufenen Bilder würde mir manches zu erzählen. Ich hatte die Gabe, wenn ich die Augen schloß und mit niedergesenktem Haupte mich in der Mitte des Sehorgans eine Blume dachte, so verharrte sie nicht einen Augenblick in ihrer ersten Gestalt, sondern sie legte sich aus einander und aus ihrem Innern entfalteten sich wieder neue Blumen aus farbigen, und wohl grünen Blättern; es waren keine natürlichen Blumen, sondern phantastische, jedoch regelmäßig wie die Rosetten der Bildhauer. Es war unmöglich die hervorquellende Schöpfung zu fixiren, hingegen dauerte sie so lange als mir beliebte, ermattete nicht und verstärkte sich nicht. Daßelbe konnt' ich hervorbringen, wenn ich mir den Zierrath einer buntgemalten Scheibe dachte, welcher denn ebenfalls aus der Mitte gegen die Peripherie sich immerfort veränderte, völlig wie die in unsern Tagen erst erfundenen Kaleidoskope. Ich erinnere mich nicht, in wiefern bei dieser regelmäßigen Bewegung eine Zahl zu bemerken gewesen, vermuthlich aber bezog sie sich auf den Acht-Strahl, denn nicht weniger Blätter hatten die oben gemeldeten Blumen. Mit andern Gegenständen fiel mir nicht ein den Versuch zu machen; warum aber diese bereitwillig von selbst hervortraten, mochte darin liegen, daß die vierjährige Betrachtung der Pflanzenmetamorphose, so wie nachheriges Studium der gemalten Scheiben, mich mit diesen Gegenständen ganz durchdrungen hatte; und hier tritt hervor was Herr Purkinje so bedeutend anregt. Hier ist die Erscheinung des Nachbildes, Gedächtniß, productive Einbildungskraft, Begriff und Ihee alles auf Einmal

im Spiel und manifestirt sich in der eignen Lebendigkeit des Organs mit vollkommener Freiheit ohne Vorsatz und Leitung.

Hier darf nun unmittelbar die höhere Betrachtung aller bildenden Kunst eintreten; man sieht deutlicher ein, was es heißen wolle, daß Dichter und alle eigentlichen Künstler geboren seyn müssen. Es muß nämlich ihre innere productive Kraft jene Nachbilder, die im Organ, in der Erinnerung, in der Einbildungskraft zurückgebliebenen Idole freiwillig ohne Vorsatz und Wollen lebendig hervorthun, sie müssen sich entfalten, wachsen, sich anstehnen und zusammenziehn, um aus flüchtigen Schemen wahrhaft gegenständliche Wesen zu werden.

„Wie besonders die Alten mit diesen Idolen begabt gewesen seyn müssen, läßt sich aus Demokrits Lehre von den Idolen schließen. Er kann nur aus der eignen lebendigen Erfahrung seiner Phantasie darauf gekommen seyn."

Je größer das Talent, je entschiedener bildet sich gleich anfangs das zu producirende Bild. Man sehe Zeichnungen von Raphael und Michel Angelo, wo auf der Stelle ein strenger Umriß das was dargestellt werden soll vom Grunde loslöst und körperlich einfaßt. Dagegen werden spätere obgleich treffliche Künstler auf einer Art von Tasten ertappt; es ist öfters als wenn sie erst durch leichte, aber gleichgültige Züge ans Papier ein Element erschaffen wollen, woraus nachher Kopf und Haar, Gestalt und Gewand und was sonst noch wie aus dem Ei das Hühnchen sich bilden solle. Von noch spätern Künstlern finden sich wunderbare Beispiele. Ich besitze eine verdienstvolle Federzeichnung, wo, bei Andeutung der Hirten, Mutter und Kind, Joseph und die Schäfer, ja Ochs und Esel, doppelt und dreifach durcheinander spielen. Doch muß man gestehen, daß ein geistreicher Künstler mit Geschmack bei dieser Gelegenheit verfahren, und den vorschwebenden Traum so gut als möglich zu fixiren gesucht. Und so wird sich immer die Entschiedenheit des eingebornen Talents gegen die Velleität eines Dilettanten beweisen, und man sieht daher wie höchst Recht jene Kunstlehrer haben, welche das Skizziren verwerfen und den scharfen Federumriß einer weichlichen Kreidezeichnung vorziehen. Alles kommt darauf an, das Eigenleben des Auges und der correspondirenden Finger zu der entschiedensten verbündeten Wirksamkeit heranzuzeigern.]

Ernst Stiedenroth

Psychologie zur Erklärung der Seelenerscheinungen.

Erster Theil.

Berlin 1824.

Von jeher zählte ich unter die glücklichen Ereignisse meines Lebens, wenn ein bedeutendes Werk gerade zu der Zeit mir in die Hand kam, wo es mit meinem gegenwärtigen Bestreben übereinstimmte, mich in meinem Thun bestärkte und also auch förderte. Oft fanden sich dergleichen aus höherem Alterthume; gleichzeitige jedoch waren die wirksamsten, denn das Allernächste bleibt doch immer das Lebendigste.

Nun begegnet mir dieser angenehme Fall mit obgenanntem Buche. Es langt bei mir, durch die Geneigtheit des Verfassers, zeitig an und trifft mich gerade in dem Augenblick da ich die Bemerkungen über Psychologie, die schon mehrere Jahre bei mir gelegen, endlich zum Druck absende.

Die Philosophen vom Fach werden das Werk beurtheilen und würdigen, ich zeige nur kürzlich an wie es mir damit ergangen.

Wenn man sich einen Zweig denkt der einem sanft hinabgleitenden Bache überlassen seinen Weg so genöthigt als willig verfolgt, vielleicht von einem Stein augenblicklich aufgehalten, vielleicht in irgend einer Krümmung einige Zeit verweilend, sodann aber von der lebendigen Welle fortgetragen immer wieder unaufhaltsam im Zuge bleibt, so vergegenwärtigt man sich die Art und Weise, wie die folgerechte und folgenreiche Schrift auf mich gewirkt.

Der Verfasser wird am besten einsehen was ich eigentlich damit sagen wollte: denn schon früher habe ich an mancher Stelle den Unmuth geäußert, den mir in jüngeren Jahren die Lehre von den untern und obern Seelenkräften erregte. In dem menschlichen Geiste so wie im Universum ist nichts oben noch unten, alles fordert gleiche Rechte an einen gemeinsamen Mittelpunkt, der sein geheimes Dasein eben durch das harmonische Verhältniß aller Theile zu ihm manifestirt. Alle Streitigkeiten der Aeltern und Neuern bis zur neusten Zeit entspringen aus der Trennung dessen was Gott in seiner Natur vereint hervorgebracht. Recht gut wissen wir, daß in einzelnen menschlichen Naturen gewöhnlich ein Uebergewicht irgend einer Vermögens, einer Fähigkeit sich hervorthut und daß daraus Einseitigkeiten der Vorstellungsart nothwendig entspringen, indem der Mensch die Welt nur durch sich kennt und also, naiv anmaßlich, die Welt durch ihn und um seinetwillen aufgebaut glaubt. Daher kommt denn daß er seine Hauptfähigkeiten an die Spitze des Ganzen setzt und was an ihm das Mindere sich findet, ganz und gar ablängnen und aus seiner eignen Totalität hinausstoßen möchte. Wer nicht überzeugt ist, daß er alle Manifestationen des menschlichen Wesens, Sinnlichkeit und Vernunft, Einbildungskraft und Verstand, zu einer entschiedenen Einheit ausbilden müsse, welche von diesen Eigenschaften auch bei ihm die vorwaltende sey, der wird sich in einer unerfreulichen Beschränkung immerfort abquälen und niemals begreifen, warum er so viele hartnäckige Gegner hat, und warum er sich selbst sogar manchmal als angenblicklicher Gegner aufstößt.

So wird ein Mann zu den sogenannten exacten Wissenschaften geboren und gebildet, auf der Höhe seiner Verstandesvernunft nicht leicht begreifen, daß es auch eine exacte sinnliche Phantasie geben könne, ohne welche doch eigentlich keine Kunst denkbar ist. Auch um denselben Punkt streiten sich die Schüler einer Gefühls- und Vernunft-Religion: wenn die letzteren nicht eingestehen wollen, daß die Religion vom Gefühl anfange, so wollen die ersten nicht zugeben, daß sie sich zur Vernünftigkeit ausbilden müsse.

Dieß und dergleichen ward bei mir durch obgemeldetes Werk erregt. Jeder der es lieſt wird auf seiner Weise Vortheil davon haben und ich kann erwarten, daß bei näherer Betrachtung es noch oft mir als Text zu mancher glücklichen Note Gelegenheit geben werde.

Hier eine Stelle (S. 140) wo sich das Gebiet des Denkens unmittelbar an das Feld des Dichtens und Bildens anschließt, wohin wir oben einige Blicke gewagt haben.

„Es geht aus dem Bisherigen hervor, daß das Denken Reproduction voraussetzt. Die Reproduction richtet sich nach der jedesmaligen Bestimmtheit der Vorstellung. Auf der einen Seite wird daher für ein tüchtiges Denken eine hinreichend scharfe Bestimmtheit der gegen-

Proprete ſehen: unter die todten Sprachen wird die lateiniſche ſeine nächſte Aufmerkſamkeit verdienen; und er wird aus denen Quellen ſelbſt ſchöpfen: dabey aber ſoll man ſich nicht abſchröcken laſſen, eine Sprache zu erlernen, die der Homer, Thucidides — und verſchiedene Genies vom erſten Range zu ihrer Verewigung geſchrieben haben; „Mit dem Idiom der franzöſiſchen Sprache wird er S. 8. ſeine Eleven mehr bekannt zu werden fähig machen; beſonders, ſagt er, wird es uns vergönnt ſeyn, den Ausländern und den Deutſchen deutſch zu lehren. Gar gerne, mein H. v. Gritſch, denn Sie wollen ja den Kloppſtock, Kammler, Kleimm und andre große Geiſter in die Hände geben: welchem Deutſchen muß nicht, wie Sie ſelbſt zu ſagen belieben, vor Freude das Herze klopfen? Weilen die Geſchichte S. 9. die Lehrerin des menſchlichen Geſchlechtes iſt, wie Cicero ſagt, ſo will er Hauſens Geſchichte des menſchlichen Geſchlechtes dabey zum Grunde legen, und, nach eben dieſer Seite, den Jüngling bey Zeiten in Stande ſetzen, auf den Atlas die große Reiſe durch die Welt ſelbſt zu unternehmen. Der Montesqui S. 10. iſt ihm zu tiefſinnig. Bey den tiefern philoſophiſchen Wiſſenſchaften will er Vätters Grundriß vorzüglich zum Grunde legen. Was er S. 11. von eines Klimms mathematiſchen Handbuche und von einem von Keraille, Fecquiere und Mezeroy, und inſonderheit von der Grille der Pſychologie daher ſchwätzt, mögen wir nicht rügen: auch Squelette will er aufſtellen S. 12. und da Riedels Theorie des Schönen leider der practiſche Theil noch abgängig, — ſo wird er dieſen Verluſt durch gründliche Dictata zu erſetzen ſuchen: Appollodors Bibliothek nach der Nicoliſchen Ueberſetzung preiſt er S. 13. ſehr an, und nach Lippert's Taktyliothek thut er einen frommen Wunſch und Seufzer. In Büſchings Aeſthetik

wärtigen Vorstellung voraussetzt, auf der andern Reichthum und angemessene Verbindung des zu Reproducirenden. Diese Verbindung des zu Reproducirenden, wie sie für das Denken taugt, wird selbst grossentheils erst im Denken gestiftet, wiefern aus mehreren das Entsprechende eine besondere Verbindung durch das nähere Verhältniß seines Inhalts eingeht. Das tüchtige Denken in jeder Weise wird daher ganz abhängen von der Zweckmäßigkeit der Reproduction, deren man fähig ist. Wer in dieser Hinsicht nichts Rechtes vorräthig hat, der wird nichts Rechtes leisten. Wessen Reproductionen dürftig sind, der wird Geistesarmuth zeigen; wessen Reproductionen einseitig sind, der wird einseitig denken, wessen Reproductionen ungeordnet und verworren sind, der wird den hellen Kopf vermissen lassen, und so im Uebrigen. Das Denken also macht sich nicht etwa aus Nichts, sondern es setzt eine hinreichende Vorbildung, Vorverbindung und da wo es Denken im engern Sinn ist, eine der Sache entsprechende Verbindung und Ordnung der Vorstellungen voraus, wobei sich die erforderliche Vollständigkeit von selbst versteht."

Zwischenrede.

Nachstehende Aufsätze sind eben so wenig als die vorhergehenden für Theile eines ganzen schriftstellerischen Werkes anzusehen. Nach abwechselnden Ansichten, unter dem Einflusse entgegengesetzter Gemüthsstimmungen verfaßt, zu verschiedenen Zeiten niedergeschrieben, konnten sie nimmermehr zur Einheit gedeihen. Die Jahrzahl läßt sich nicht hinzufügen, theils weil sie nicht immer bemerkt war, theils weil ich, gegen meine eigenen Papiere mich als Redacteur verhaltend, das Ueberflüssige und manches Unbehagliche daraus verbannen durfte. Dessen ungeachtet ist einiges geblieben wofür ich nicht einstehe: Widersprüche und Wiederholungen ließen sich nicht vermeiden, wenn das damit unzertrennbar Verknüpfte nicht gänzlich gestört werden sollte.

Und so können diese Hefte denn doch, als Theile eines menschlichen Lebens, für Zeugnisse gelten, durch wie vielerlei Zustände derjenige sich durcharbeiten hat, der sich, mehr als es zum praktischen Wandel nothwendig wäre, vielseitig auszubilden gedrängt ist, dem Wahlspruch sich ergebend:

Willst du ins Unendliche schreiten,
Geh' im Endlichen nach allen Seiten.

Oder wie es sonst heißt:

Natura infinita est,
sed qui symbola animadverterit
omnia intelliget
licet non omnino.

Einwirkung der neuern Philosophie.

Für Philosophie im eigentlichen Sinne hatte ich kein Organ, nur die fortdauernde Gegenwirkung, womit ich der eindringenden Welt zu widerstehen und sie mir anzueignen genöthigt war, mußte mich auf eine Methode führen, durch die ich die Meinungen der Philosophen, eben auch als wären es Gegenstände, zu fassen und mich daran auszubilden suchte. Brucker's Geschichte der Philosophie liebte ich in meiner Jugend fleißig zu lesen, es ging mir aber dabei wie einem der sein ganzes Leben den Sternhimmel über seinem Haupte drehen sieht, manches auffallende Sternbild unterscheidet, ohne etwas von der Astronomie zu verstehen, den großen Bären kennt, nicht aber den Polarstern.

Ueber Kunst und ihre theoretischen Forderungen hatte ich mit Moritz, in Rom, viel verhandelt; eine kleine Druckschrift zeugt noch heute von unserer damaligen fruchtbaren Dunkelheit. Fernerhin bei Darstellung des Versuchs der Pflanzenmetamorphose mußte sich eine naturgemäße Methode entwickeln; denn als die Vegetation mir Schritt vor Schritt ihr Verfahren vorbildete, konnte ich nicht irren, sondern mußte, indem ich sie gewähren ließ, die Wege und Mittel anerkennen wie sie den eingehülltesten Zustand zur Vollendung nach und nach zu befördern weiß. Bei physischen Untersuchungen drängte sich mir die Ueberzeugung auf, daß bei aller Betrachtung der Gegenstände, die höchste Pflicht sey, jede Bedingung unter welcher ein Phänomen erscheint genau aufzusuchen und nach möglichster Vollständigkeit der Phäneme zu trachten: weil sie doch zuletzt sich aneinanderzureihen, oder vielmehr übereinanderzugreifen genöthigt werden, und vor dem Anschauen des Forschers auch eine Art Organisation bilden, ihr inneres Gesammtleben manifestiren müssen. Indeß war dieser Zustand immerfort nur dämmernd, nirgends fand ich Aufklärung nach meinem Sinne: denn am Ende kann doch nur ein jeder in seinem eigenen Sinne aufgeklärt werden.

Kant's Kritik der reinen Vernunft war schon längst erschienen, sie lag aber völlig außerhalb meines Kreises. Ich wohnte jedoch manchem Gespräch darüber bei, und mit einiger Aufmerksamkeit konnte ich bemerken, daß die alte Hauptfrage sich erneure, wie viel unser Selbst und wie viel die Außenwelt zu unserm geistigen Daseyn beitrage. Ich hatte beide niemals gesondert, und wenn ich nach meiner Weise über Gegenstände philosophirte, so that ich es mit unbewußter Naivetät und glaubte wirklich, ich sähe meine Meinungen vor Augen. Sobald aber jener Streit zur Sprache kam, mochte ich mich gern auf diejenige Seite stellen welche dem Menschen am meisten Ehre macht, und gab allen Freunden vollkommen Beifall, die mit Kant behaupteten: wenn gleich alle unsere Erkenntniß mit der Erfahrung angehe, so entspringe sie darum doch nicht eben alle aus der Erfahrung. Die Erkenntnisse a priori ließ ich mir auch gefallen, so wie die synthetischen Urtheile a priori: denn hatte ich doch in meinem ganzen Leben, dichtend und beobachtend, synthetisch und dann wieder analytisch verfahren; die Systole und Diastole des menschlichen Geistes war mir, wie ein zweites Athemholen, niemals getrennt, immer pulsirend. Für alles dieses jedoch hatte ich keine Worte, noch weniger Phrasen, nun aber schien zum erstenmal eine Theorie mich anzulächeln. Der Gang war es der mir gefiel, ins Labyrinth selbst konnt' ich mich nicht wagen: bald hinderte mich die Dichtungsgabe, bald der Menschenverstand, und ich fühlte mich nirgend gebessert.

Unglücklicherweise war Herder zwar ein Schüler, doch ein Gegner Kant's, und nun befand ich mich noch schlimmer: mit Herdern konnt' ich nicht übereinstimmen, Kanten aber auch nicht folgen. Indessen fuhr ich fort, der Bildung und Umbildung organischer Naturen ernstlich nachzuforschen, wobei mir die Methode womit ich die Pflanzen behandelt, zuverlässig als Wegweiser diente. Mir entging nicht, die Natur beobachte stets analytisches Verfahren, eine Entwicklung aus einem lebendigen, geheimnißvollen Ganzen, und dann schien sie wieder synthetisch zu handeln, indem ja völlig fremdscheinende Verhältnisse einander angenähert und sie zusammen in Eins verknüpft wurden. Aber und abermals kehrte ich daher zu der Kantischen Lehre zurück; einzelne Capitel glaubt' ich vor andern zu verstehen und gewann gar manches zu meinem Hausgebrauch.

Nun aber kam die Kritik der Urtheilskraft mir zu Handen und dieser bin ich eine höchst frohe Lebensepoche schuldig. Hier sah ich meine bisparatesten Beschäftigungen neben einandergestellt, Kunst- und Natur-Erzeugnisse eines behandelt wie das andere, ästhetische und teleologische Urtheilskraft erleuchteten sich wechselsweise.

Wenn auch meiner Vorstellungsart nicht eben immer dem Verfasser sich zu fügen möglich werden konnte, wenn ich hie und da etwas zu vermissen schien, so waren doch die großen Hauptgedanken des Werks meinem bisherigen Schaffen, Thun und Denken ganz analog; das innere Leben der Kunst so wie der Natur, ihr beiderseitiges Wirken von innen heraus, war im Buche deutlich ausgesprochen. Die Erzeugnisse dieser zwei unendlichen Welten sollten um ihrer selbst willen da seyn, und was neben einander stand wohl für einander, aber nicht absichtlich wegen einander.

Meine Abneigung gegen die Endursachen war nun geregelt und gerechtfertigt; ich konnte deutlich Zweck und Wirkung unterscheiden, ich begriff auch warum der Menschenverstand beides oft verwechselt. Mich freute, daß Dichtkunst und vergleichende Naturkunde so nah mit einander verwandt seyen, indem beide sich derselben Urtheilskraft unterwerfen. Leidenschaftlich angeregt ging ich auf meinen Wegen nur desto rascher fort, weil ich selbst nicht wußte wohin sie führten und für das was und wie ich mir's zugeeignet hatte bei den Kantianern wenig Anklang fand. Denn ich sprach nur aus was in mir aufgeregt war, nicht aber was ich gelesen hatte. Auf mich selbst zurückgewiesen studirte ich das Buch immer hin und wieder. Noch erfreuen mich in dem alten Exemplar die Stellen die ich damals anstrich, so wie dergleichen in der Kritik der Vernunft, in welche tiefer einzudringen mir auch zu gelingen schien: denn beide Werke, aus Einem Geist entsprungen, deuten immer eins aufs andere. Nicht eben so gelang es mir mich den Kantischen Schülern anzunähern: sie hörten mich wohl, konnten mir aber nichts erwidern, noch irgend förderlich seyn. Mehr als Einmal begegnete es mir, daß einer oder der andere mit lächelnder Verwunderung zugestand: es sey freilich ein Analogon Kantischer Vorstellungsart, aber ein seltsames.

Wie wunderlich es denn auch damit gewesen seyn, trat erst hernach, als mein Verhältniß zu Schillern sich belebte. Unsere Gespräche waren durchaus produktiv oder theoretisch, gewöhnlich beides zugleich: er predigte das Evangelium der Freiheit, ich wollte die Rechte der Natur nicht verkürzt wissen. Aus freundschaftlicher Neigung gegen mich, vielleicht mehr als aus eigner Ueberzeugung, behandelte er in den ästhetischen Briefen die gute Mutter nicht mit jenen harten Ausdrücken, die mir den Aufsatz über Anmuth und Würde so verhaßt gemacht hatten. Weil ich aber, von meiner Seite hartnäckig und eigensinnig, die Vorzüge der griechischen Dichtungsart, der darauf gegründeten und von dort herkömmlichen Poesie nicht allein hervorhob, sondern sogar ausschließlich diese Weise für die einzig rechte und wünschenswerthe gelten ließ: so ward er zu schärferem Nachdenken genöthigt, und eben diesem Conflict verdanken wir die Aufsätze über naive und sentimentale Poesie. Beide Dichtungsweisen sollten sich beynahen einander gegenüberstehend sich wechselsweise gleichen Rang zu vergönnen.

Er legte hierdurch den ersten Grund zur ganzen neuen Aesthetik; denn hellenisch und romantisch und was sonst noch für Synonymen mochten aufgefunden werden, lassen sich alle dorthin zurückführen wo vom Uebergewicht reeller oder ideeller Behandlung zuerst die Rede war.

Und so gewöhnt ich mich nach und nach an eine Sprache die mir völlig fremd geworden, und in die ich mich um desto leichter finden konnte, als ich durch die höhere Vorstellung von Kunst und Wissenschaft, welche sie begünstigte, mir selbst vorarbeiten und reicher dünken mochte, da wir andern vorher uns von den Popular-Philosophen und von einer andern Art Philosophen, der ich keinen Namen zu geben weiß, gar unwürdig mußten behandeln lassen.

Weitere Fortschritte verdankt ich besonders Niethammern, der mit freundlichster Behutsamkeit mir die Hauptschäthel zu entriegeln, die einzelnen Begriffe und Ansprüche zu entwickeln und zu erklären trachtete. Was ich gleichzeitig und späterhin Fichten, Schellingen, Hegeln, den Gebrüdern von Humboldt und Schlegel schuldig geworden, möchte künftig dankbar zu entwickeln seyn, wenn mir gegönnt wäre jene für mich so bedeutende Epoche, das letzte Zehent des vergangenen Jahrhunderts, von meinem Standpunkte aus, wo nicht darzustellen, doch anzudeuten, zu entwerfen.

Anschauende Urtheilskraft.

Als ich die Kantische Lehre wo nicht zu durchdringen doch möglichst zu nutzen suchte, wollte mir manchmal dünken, der söstliche Mann verfahre schalkhaft ironisch, indem er bald das Erkenntnißvermögen aufs engste einzuschränken bemüht schien, bald über die Gränzen, die er selbst gezogen hatte, mit einem Seitenwink hinausdeutete. Er mochte freilich bemerkt haben wie anmaßend und naseweis der Mensch verfährt, wenn er behaglich, mit wenigen Erfahrungen ausgerüstet, sogleich unbesonnen abspricht und vorellig etwas festsetzen, eine Grille die ihm durchs Gehirn läuft den Gegenständen aufzudrücken trachtet. Deswegen beschränkt unser Meister seinen Denkenden auf eine reflectirende discursive Urtheilskraft, untersagt ihm eine bestimmende ganz und gar. Sodann aber, nachdem er uns genugsam in die Enge getrieben, so zur Verzweiflung gebracht, entschließt er sich zu den liberalsten Aeußerungen und überläßt uns, welchen Gebrauch wir von der Freiheit machen wollen die er einigermaßen zugesteht. In diesem Sinne war mir folgende Stelle höchst bedeutend:

„Wir können uns einen Verstand denken, der, weil er nicht wie der nasrige discursiv, sondern intuitiv ist, vom synthetisch Allgemeinen, der Anschauung eines Ganzen als eines solchen, zum Besondern geht, das ist, von dem Ganzen zu den Theilen. — Hierbei ist gar nicht nöthig zu beweisen, daß ein solcher intellectus archetypus möglich sey, sondern nur, daß wir in der Dagegenhaltung unseres discursiven, der Bilder bedürftigen Verstandes (intellectus ectypus), und der Zufälligkeit einer solchen Beschaffenheit, auf jene Idee eines intellectus archetypus geführt werden, diese auch keinen Widerspruch enthalte."

Zwar scheint der Verfasser hier auf einen göttlichen Verstand zu deuten, allein wenn wir ja im Sittlichen, durch Glauben an Gott, Tugend und Unsterblichkeit, uns zu einer obern Region erheben und an das erste Wesen annähern sollen: so dürft' es wohl im Intellectuellen derselbe Fall seyn, daß wir uns, durch das Anschauen einer immer schaffenden Natur, zur geistigen Theilnahme an ihren Productionen würdig machten. Hatte ich doch erst unbewußt und aus innerem Trieb auf jenes Urbildliche, Typische rastlos gedrungen, war es mir sogar geglückt, eine naturgemäße Darstellung aufzubauen, so konnte mich nunmehr nichts weiter verbindern das Abenteuer der Vernunft, wie es der Alte vom Königsberge selbst nennt, muthig zu bestehen.

Bedenken und Ergebung.

Wir können bei Betrachtung des Weltgebäudes, in seiner weitesten Ausdehnung, in seiner letzten Theilbarkeit, uns der Vorstellung nicht erwehren daß dem Ganzen eine Idee zum Grunde liege, wornach Gott in der Natur, die Natur in Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit schaffen und wirken möge. Anschauung, Betrachtung, Nachdenken führen uns näher an jene Geheimnisse. Wir ereifern uns und wagen auch Ideen; wir bescheiden uns und bilden Begriffe, die analog jenen Uranfängen seyn möchten.

Hier treffen wir nun auf die eigene Schwierigkeit, die nicht immer klar ins Bewußtseyn tritt, daß zwischen Idee und Erfahrung eine gewisse Kluft befestigt scheint, die zu überschreiten unsere ganze Kraft sich vergeblich bemüht. Dessen ungeachtet bleibt unser ewiges Bestreben diesen Hiatus mit Vernunft, Verstand, Einbildungskraft, Glauben, Gefühl, Wahn und, wenn wir sonst nichts vermögen, mit Albernheit zu überwinden.

Endlich finden wir, bei redlich fortgesetzten Bemühungen, daß der Philosoph wohl möchte Recht haben welcher behauptet, daß keine Idee der Erfahrung völlig congruire, aber wohl zugiebt, daß Idee und Erfahrung analog seyn können, ja müssen.

Die Schwierigkeit Idee und Erfahrung mit einander zu verbinden erscheint sehr hinderlich bei aller Naturforschung: die Idee ist unabhängig von Raum und Zeit, die Naturforschung ist in Raum und Zeit beschränkt; daher ist in der Idee Simultanes und Successives innigst verbunden, auf dem Standpunkt der Erfahrung hingegen immer getrennt, und eine Naturwirkung die wir der Idee gemäß als simultan und successiv zugleich denken sollen, scheint uns in eine Art Wahnsinn zu versetzen. Der Verstand kann nicht vereinigt denken was die Sinnlichkeit ihm gesondert überlieferte, und so bleibt der Widerstreit zwischen Aufgefaßtem und Zeitlem immerfort unaufgelöst.

Deßhalb wir uns denn billig zu einiger Befriedigung in die Sphäre der Dichtkunst flüchten und ein altes Liedchen mit einiger Abwechselung erneuern:

So schauet mit bescheidnem Blick
Der ewigen Weberin Meisterstück,
Wie ein Tritt tausend Fäden regt,
Die Schifflein hinüber herüber schießen,
Die Fäden sich begegnend fließen,
Ein Schlag tausend Verbindungen schlägt.
Das hat sie nicht zusammen gebettelt,
Sie hat's von Ewigkeit angezettelt;
Damit der ewige Meistermann
Getrost den Einschlag werfen kann.

Bildungstrieb.

Ueber dasjenige was in genannter wichtiger Angelegenheit gethan sey, erklärt sich Kant in seiner Kritik der Urtheilskraft folgendermaßen: „In Ansehung dieser Theorie der Epigenesis hat niemand mehr sowohl zum Beweise derselben als auch zur Gründung der ächten Principien ihrer Anwendung, zum Theil durch die Beschränkung eines zu vermessenen Gebrauchs derselben, geleistet als Herr Blumenbach."

Ein solches Zeugniß des gewissenhaften Kant regte mich an, das Blumenbachische Werk wieder vorzunehmen, das ich zwar früher gelesen, aber nicht durchdrungen hatte. Hier fand ich nun meinen Caspar Friedrich Wolf als Mittelglied zwischen Haller und Bonnet auf der einen und Blumenbach auf der andern Seite. Wolf mußte zum Behuf seiner Epigenese ein organisches Element voraussetzen, woraus alsdann die zum organischen Leben bestimmten Wesen sich ernährten. Er gab dieser Materie eine vim essentialem, die sich zu allem fügt was sich selbst hervorbringen wollte und sich dadurch zu dem Range eines Hervorbringenden selbst erhob.

Ausdrücke der Art ließen noch einiges zu wünschen übrig: denn an einer organischen Materie, und wenn sie noch so lebendig gedacht wird, bleibt immer etwas Stoffartiges kleben. Das Wort Kraft bezeichnet zunächst etwas nur Physisches, sogar Mechanisches, und das was sich aus jener Materie organisiren soll bleibt uns ein dunkler unbegreiflicher Punkt. Nun gewann Blumenbach das Höchste und Letzte des Ausdrucks, er anthropomorphosirte das Wort des Räthsels und nannte das wovon die Rede war, einen nisus formativus, einen Trieb, eine heftige Thätigkeit, wodurch die Bildung bewirkt werden sollte.

Betrachten wir das alles genauer, so hätten wir es kürzer, bequemer und vielleicht gründlicher, wenn wir eingestünden daß wir, um das Vorhandene zu betrachten, eine vorhergegangene Thätigkeit zugeben müssen und daß, wenn wir uns eine Thätigkeit denken wollen, wir derselben ein schicklich Element unterlegen, worauf sie wirken konnte, und daß wir zuletzt diese Thätigkeit mit dieser Unterlage als immerfort zusammen bestehend und ewig gleichzeitig vorhanden denken müssen. Dieses Ungeheure personificirt tritt uns als ein Gott entgegen, als Schöpfer und Erhalter, welchen anzubeten, zu verehren und zu preisen wir auf alle Weise aufgefordert sind.

Kehren wir in das Feld der Philosophie zurück und betrachten Evolution und Epigenese nochmals, so scheinen diese Worte zu seyn, mit denen wir uns nur hinhalten. Die Einschachtelungslehre wird freilich einem Höhergebildeten gar bald widerlich, aber bei der Lehre eines Auf- und Annehmens wird doch immer ein Aufnehmendes und Aufnehmendes vorausgesetzt, und wenn wir keine Präformation denken mögen, so kommen wir auf eine Prädelineation, Prädetermination, auf ein Prästabilirn, und wie das alles heißen mag was vorausgehen müßte bis wir etwas gewahr werden könnten.

So viel aber getraue ich mir zu behaupten, daß wenn ein organisches Wesen in die Erscheinung hervortritt, Einheit und Freiheit des Bildungstriebes ohne den Begriff der Metamorphose nicht zu fassen sey.

Zum Schluß ein Schema, um weiteres Nachdenken aufzuregen:

Stoff.
Vermögen.
Kraft.
Gewalt.
Streben.
Trieb. } Leben.
Form.

Problem und Erweiterung.

Nachstehende fragmentarische Blätter notirte ich stellenweise auf meinen Sommerfahrten im Gefolge manches Gespräches, einsamen Nachdenkens und zuletzt angeregt durch eines jungen Freundes geistreiche Briefe.

Das hier Angedeutete anzuführen, in Verbindung zu bringen, die hervortretenden Widersprüche zu vergleichen, fehlte es mir darauf an Sammlung, die ein folgerechtes Denken allein möglich macht; ich hielt es daher für räthlich, das Manuscript an den Theilnehmenden abzusenden, ihn zu ersuchen diese paradoxen Sätze

als Text, oder sonstigen Anlaß zum eigenen Betrachten anzusehen, und mir einiges darüber zu vermelden, welches ich denn, wie es geschehen, als Zeugniß reiner Sinn- und Geistes-Gemeinschaft hier einrücke.

Weimar, den 17. März 1823.

G.

Probleme.

Natürlich System, ein widersprechender Ausdruck.

Die Natur hat kein System, sie hat, sie ist Leben und Folge aus einem unbekannten Centrum, zu einer nicht erkennbaren Gränze. Naturbetrachtung ist daher endlos, man mag ins Einzelnste theilend verfahren, oder im Ganzen, nach Breite und Höhe die Spur verfolgen.

Die Idee der Metamorphose ist eine höchst ehrwürdige, aber zugleich höchst gefährliche Gabe von oben. Sie führt ins Formlose; verstört das Wissen, löst es auf. Sie ist gleich der vis centrifuga und würde sich ins Unendliche verlieren, wäre ihr nicht ein Gegengewicht zugegeben; ich meine den Specificationstrieb, das zähe Beharrlichkeitsvermögen dessen was einmal zur Wirklichkeit gekommen. Eine vis centripeta, welcher in ihrem tiefsten Grunde keine Aeußerlichkeit etwas anhaben kann. Man betrachte das Geschlecht der Criken.

Da nun aber beide Kräfte zugleich wirken, so müßten wir sie auch bei didaktischer Ueberlieferung zugleich darstellen, welches unmöglich scheint.

Vielleicht retten wir uns nicht aus dieser Verlegenheit als abermals durch ein künstliches Verfahren.

Vergleichung mit den natürlich immer fortschreitenden Tönen und der in die Octaven eingezogten gleichschwebenden Temperatur. Wodurch eine entschieden durchgreifende höhere Musik, zum Trutz der Natur, eigentlich erst möglich wird.

Wir müßten einen künstlichen Vortrag eintreten lassen. Eine Symbolik wäre aufzustellen! Wer aber soll sie leisten? Wer das Geleistete anerkennen?

Wenn ich dasjenige betrachte, was man in der Botanik genera nennt und sie, wie sie aufgestellt sind, gelten lasse, so wollte mir doch immer vorkommen, daß man ein Geschlecht nicht auf gleiche Art wie das andere behandeln könne. Es giebt Geschlechter, möcht' ich sagen, welche einen Charakter haben, den sie in allen ihren Species wieder darstellen, so daß man ihnen auf einem rationellen Wege beikommen kann; sie verlieren sich nicht leicht in Varietäten und verdienen daher wohl mit Achtung behandelt zu werden; ich nenne die Gentianen, der umsichtige Botaniker wird deren mehrere zu bezeichnen wissen.

Dagegen giebt es charakterlose Geschlechter, denen man vielleicht kaum Species zuschreiben darf, da sie sich in gränzenlose Varietäten verlieren. Behandelt man diese mit wissenschaftlichem Ernst, so wird man nie fertig, ja man verwirrt sich vielmehr an ihnen, da sie jeder Bestimmung, jedem Gesetz entschlüpfen. Diese Geschlechter hab' ich manchmal die Liederlichen zu nennen mich erkühnt und die Rose mit diesem Epithet zu belegen gewagt, wodurch ihr freilich die Anmuth nicht verkümmert werden kann; besonders möchte rosa canina sich diesen Vorwurf zuziehen. — —

Der Mensch, wo er bedeutend auftritt, verhält sich gesetzgebend, voreist im Sittlichen durch Anerkennung der Pflicht, ferner im Religiösen, sich zu einer besondern innern Ueberzeugung von Gott und göttlichen Dingen bekennend, sodann auf derselben analoge bestimmte äußere Ceremonien beschränkend. Im Regiment, es sey friedlich oder kriegerisch, geschieht das Gleiche; Handlung und That sind nur von Bedeutung, wenn er sie sich selbst und andern vorschrieb; in Künsten ist es dasselbe; wie der Menschengeist sich die Musik unterwarf sagt Vorstehendes; wie er auf die bildende Kunst in den höchsten Epochen, durch die größten Talente wirkend, seinen Einfluß bethätigte, ist zu unserer Zeit ein offenbares Geheimniß. In der Wissenschaft deuten die unzähligen Versuche zu systematisiren, zu schematisiren dahin. Unsere ganze Aufmerksamkeit muß aber darauf gerichtet seyn, der Natur ihr Verfahren abzulauschen, damit wir sie durch zwängende Vorschriften nicht widerspenstig machen, aber uns dagegen auch durch ihre Willkür nicht vom Zweck entfernen lassen.

Erwiederung.

„Vorstehende Blätter erneuern, zunächst in Beziehung auf Botanik, eine alte ernste Frage, die unter verschiedenen Gestalten bei jeder Forschung uns in den Weg tritt. Denn in ihrem tiefern Grunde ist es gewiß dieselbe Frage, die den Mathematiker ängstigt, wenn er den Kreis zu berechnen; den Philosophen, wenn er die sittliche Freiheit vor der Nothwendigkeit zu retten; den Naturforscher, wenn er die lebendige Welt, die ihn umfunkelt, zu befestigen, so sich gedrungen wie gehindert fühlt. Das Princip verständiger Ordnung, das wir in uns tragen, das wir als Siegel unserer Macht auf alles prägen möchten was uns berührt, widerstrebt der Natur. Und um die Verwirrung aufs höchste zu steigern, fühlen wir uns zugleich nicht nur genöthigt, uns als Glieder der Natur zu bekennen, sondern auch berechtigt, eine freie Regel in ihrer schrankenlosen Willkür vorauszusetzen. So ist denn auch natürliches System ein widersprechender Ausdruck; allein das Bestreben, diesen Widerspruch zu lösen, ist ein Naturtrieb, den selbst die anerkannte Unmöglichkeit ihn zu befriedigen, nicht auslöschen würde."

„Wir wollen nicht fragen, ob es einen Standpunkt geben müsse, von welchem aus, wenn er uns zugänglich wäre, Natur und System als Bild und Gegenbild einander entsprechend erscheinen würden. Wir wollen nicht untersuchen, ob dieser Standpunkt, wenn er existirt, dem Menschen durchaus unerreichbar sey. Erreicht ist er noch nicht, das ist gewiß; was immer die Naturforscher, namentlich die Botaniker in ihrem Bezirk versucht haben, den angedeuteten Widerspruch zu lösen, bald waren es mehr oder minder die Natur beengende Systeme, bald mehr oder minder die Wissenschaft mystificirende Naturverkündigungen."

„Linne's Leistungen sind früher in diesen Heften (zur Morphologie), auch wohl an andern Orten, treffend gewürdigt. Seine Zeit liegt schon weiter zurück, die Botanik hat seitdem vielleicht den größten Umschwung erfahren, dessen sie fähig war; beides erleichtert die richtige Schätzung Linneischer Botanik und ihrer Bedeutsamkeit für Naturwissenschaft überhaupt."

„Neuer unter uns ist die Idee der Metamorphose, sie beherrscht noch mit der Gewalt des ersten Eindrucks die Gemüther deren sie sich bemächtigte; weit schwerer, wenn nicht unmöglich, ist daher schon jetzt vorauszusehen, wohin sie die Wissenschaft führen werde. An Zeichen fehlt es indessen nicht, welche besuchten lassen.

daß man auch ihr, wie früher dem Sexualsystem, eine Zeit lang unbedingt huldigen, und zu einem Aeußersten fortschreiten werde, von dem abermals nur der reine Gegensatz ins Gleichgewicht zurückführen kann."

„Die Idee der Metamorphose ist eine höchst ehrwürdige, aber zugleich höchst gefährliche Gabe von oben. Sie führt ins Formlose, zerstört das Wissen, löst es auf. Sie ist gleich einer vis centrifuga, und würde sich ins Unendliche verlieren, wäre ihr nicht ein Gegengewicht zugegeben. — So warnt uns Goethe selbst, nachdem er die erstarrte Wissenschaft durch den Götterfunken jener Idee neu belebt, vor den Gefahren, welche diese Gabe mit sich führt. So erkannte einst Linné, nachdem er das Chaos, das er vorfand, geordnet, zuerst die wahre Bedeutung seines Systems, und warnte seine Schüler, wiewohl vergeblich, vor dessen Mißbrauch."

„Das unerläßliche Gegengewicht wird nun näher bezeichnet. Es ist der Specificationstrieb, das zähe Beharrlichkeitsvermögen dessen, was einmal zur Wirklichkeit gekommen: eine vis centripeta, welcher in ihrem tiefsten Grunde seine Aeußerlichkeit etwas anhaben kann."

„Wir begegnen hier einem zweiten Widerspruch, der dem ersten völlig analog ist, doch so, daß beide in umgekehrtem Verhältniß zu einander stehen. In der Forderung eines natürlichen Systems scheint der menschliche Verstand seine Gränzen zu überschreiten, ohne doch die Forderung selbst aufgeben zu können. Ein Beharrlichkeitsvermögen in der Natur scheint den Strom des Lebens hemmen zu wollen; und doch ist in ihr etwas Beharrliches, der unbefangene Beobachter muß es anerkennen. Als auffallendere Beispiele dafür in der Pflanzenwelt möchte ich am liebsten solche Pflanzen nennen, die man ihrer reinen Eigenthümlichkeit wegen mit andern nicht einmal in eine Gattung, oft kaum in eine Familie vereinigen kann. Dahin gehören Aphyteia Hydnora, Buxbaumia aphylla, Isoëtes lacustris, Schmidtia utriculosa, Aphyllanthes monspeliensis, Coris monspeliensis, Hippuris vulgaris, Adoxa Moschatellina, Tamarindus indica, Schizandra coccinea, Xanthorrhiza apiifolia, und sehr viele andere."

„Verfolgen wir aber diese Analogie beider an sich selbst wie es scheint unauflöslichen Widersprüche, so überrascht uns wohl die Hoffnung, daß vielleicht gegenseitig der eine im andern seine Lösung finde."

„Der Mensch wo er bedeutend auftritt, verhält sich gesetzgebend. — Allein er mag nicht immer herrschen, so oft zieht er vor in Liebe sich hinzugeben und von geheimer Neigung beherrschen zu lassen. Indem er so der Natur sich zuwendet, entsteht ein höchst glückliches Verhältniß: das gegenseitige Widerstreben hört auf; sie läßt ihr tiefstes Geheimniß ahnend durchschauen, und ihm ist das erweiterte Leben Ersatz für das Opfer wie zu bereitigender Ansprüche."

„Die Natur dagegen hat kein System, sie hat, sie ist Leben und Folge aus einem unbekannten Centrum zu einer nicht erkennbaren Gränze. — Allein was sie im Ganzen versagt, gestattet sie desto williger im Einzelnen. Jedes besondere Naturwesen beschreibt, außer dem großen Kreislauf alles Lebens, an dem es Theil hat, noch eine engere ihm eigenthümliche Bahn, und das Charakteristische derselben, welches sich aller Abweichungen ungeachtet in einem Umlaufe wie in dem andern durch die fortgesetzte Reihe der Geschlechter ausspricht, dieß beharrlich Wiederkehrende im Wechsel der Erscheinungen, bezeichnet die Art. Aus innigster Ueberzeugung behaupte ich fest: gleicher Art ist, was gleiches Stammes ist. Es ist unmöglich, daß eine Art aus der andern hervorgehe; denn nichts unterbricht den Zusammenhang des nach einander Folgenden in der Natur, gesondert besteht allein das ursprünglich neben einander Gestellte; und dieß ist es, von dem unser Text sagt, daß man ihm auf rationellem Wege beikommen könne. Was von den Abweichungen zu halten sey, die in einzelnen oder auch mehrern Umläufen des Lebens vorkommen, und die man Varietäten, Abarten nennt, wollen wir unten näher beleuchten. Wer aber sie für Arten nimmt, darf das Schwankende des ihnen willkürlich zugeschriebenen Charakters nicht der Natur beimessen, oder gar daraus auf ein Schwanken der Arten überhaupt schließen. Auch dem Einwurf ist zu begegnen, daß zweifelen, wenn auch selten, ganz dieselben Formen in den entlegensten durch Meere, Wüsten und Schneegebirge geschiedenen Ländern sich wiederholen. Die Annahme einer gemeinsamen Abstammung wäre hier in der That gezwungen, könnte man nicht von dem ersten Thierpaar, von der ersten Mutterpflanze jeder Art noch einen Schritt weiter hinabsteigen bis zum specifischen Entstehungsgrunde derselben im Schooße der alles erzeugenden Erde. Dieser bald ängstlich vermiedene, bald besinnungslos gethane Schritt rechtfertigt nicht nur obigen Begriff der Art, sondern macht ihn allererst nicht bloß auf Thiere und Pflanzen, nein auf jedes Naturwesen ohne Ausnahme anwendbar. Doch hier ist nicht der Ort, diesen weitläuftigen Gegenstand zu erschöpfen."

„Will nun der Botaniker sich als Gesetzgeber geltend machen, so wendet er sich mit Recht an die Arten der Pflanzen, bestimmt und ordnet sie so gut er kann in irgend ein Fachwerk. Allein er thut Unrecht, sobald er mit gleicher Schärfe den Kreis der Metamorphose theilt, die lebendige Pflanze terminologisch zerstückelt. Will er sich der Natur in Liebe ergeben, so mag die Idee der Metamorphose ihn sicher leiten, so lange sie ihn nicht verführt Arten in Arten hinüber zu ziehen, das wahrhaft Gesonderte mystisch zu verflößen. Von einem System des Organismus, von einer Metamorphose der Arten, von beiden kann nur symbolisch die Rede seyn. Es ist ein gefährlicher Irrthum, ist Götzendienst des Verstandes oder der Natur, das Symbol mit der Sache selbst zu verwechseln, die es bedeutet."

„Hüten wir uns aber vor diesem Mißbrauch, so macht eine Symbolik vielleicht das Unmögliche möglich, und setzt uns in den Stand, das Zugleichwirken der beiden Kräfte, die unser Text bezeichnet, auch bei didaktischer Ueberlieferung zugleich darstellen zu können. Wie es mit dieser Symbolik gemeint sey, erläutert die überaus glückliche Vergleichung der Botanik mit der Musik. Wir können aber diese Vergleichung noch etwas weiter ausdehnen, um noch mehr Licht in den Kreis zu sammeln."

„Aufs genauste sind die neben einander liegenden Töne nach ihren Intervallen bestimmt; nie wird man von den bekannten vierundzwanzig Tonarten eine ausschließen oder zu ihnen eine neue hinzuthun können, und mit mathematischer Strenge beherrscht der Generalbaß die Harmonie. Um so freier bewegt sich die Melodie, das eigentliche Leben der Töne; Tact und Tempo streben umsonst sie zu fesseln. Beide in der Tonwissenschaft (die von Melodie eigentlich gar nichts weiß) unmittelbar zu vereinigen, wäre wenigstens eben so schwer, wo nicht unmöglich, als in der Botanik eine unmittelbare Vereinigung des Systems mit der Idee der Metamorphose. Aber die wahre Vermittlerin ist die Kunst. Die Kunst der Töne, die höhere Musik entreißt von der Natur die Geregeltheit, erschmeichelt das Fließende von der Theorie."

„Wenn es nun ferner heißt: wir müßten einen künstlichen Vortrag eintreten lassen; eine Symbolik wäre aufzustellen; so ist hier offenbar das Wort Kunst in einem höheren Sinne genommen, als die Botaniker ihm beizulegen gewohnt sind, wenn sie von künstlichen, das heißt logischen Systemen reden. Die Wissenschaft, da sie nun einmal nicht ganz zur Kunst sich verebeln kann, soll wenigstens dieser so weit als möglich durch eine Symbolik sich nähern."

„Es sey mir vergönnt, hier an eine Stelle aus der Farbenlehre zu erinnern, welche den Grundgedanken vorstehender Fragmente vielleicht besser erläutert als alles, was eine fremde Hand darüber beibringen kann. In den Betrachtungen über Farbenlehre und Farbenbehandlung der Alten lesen wir folgendermaßen: „da im Wissen sowohl als in der Reflexion sein Ganzes zusammengebracht werden kann, weil jenem das Innere, dieser das Aeußere fehlt, so müssen wir und die Wissenschaft nothwendig als Kunst denken, wenn wir von ihr irgend eine Art von Ganzheit erwarten. Und zwar haben wir diese nicht im Allgemeinen im Ueberschwänglichen zu suchen, sondern wie die Kunst sich immer ganz in jedem einzelnen Kunstwerk darstellt, so sollte die Wissenschaft sich auch jedesmal ganz in jedem einzelnen Behandelten erweisen.""

„„Um aber einer solchen Forderung sich zu nähern, müßte man seine der menschlichen Kräfte bei wissenschaftlicher Thätigkeit ausschließen. Die Abgründe der Ahnung, ein sicheres Anschauen der Gegenwart, mathematische Tiefe, physische Genauigkeit, Höhe der Vernunft, Schärfe des Verstandes, bewegliche sehnsuchtsvolle Phantasie, liebevolle Freude am Sinnlichen, nichts kann entbehrt werden zum lebhaften fruchtbaren Ergreifen des Augenblickes, wodurch ganz allein ein Kunstwerk, von welchem Gehalt es auch sey, entstehen kann.""

„„Wie aber wäre eine künstliche Behandlung der Botanik in diesem Sinne möglich, als nur durch Symbolik? Sie allein vermittelt das Widerstrebende, ohne Eins im Andern zu vernichten, oder alles in charakterlose Allgemeinheit zu verflößen."

„Zuvörderst möchte es darauf ankommen, sowohl die Arten in ihrer Besonderheit und Standhaftigkeit, als auch das Leben in seiner Stetigkeit und Beweglichkeit, unwiderruflich anzuerkennen. Sodann, aber nicht ohne diese Bedingung, wäre ein Pflanzensystem nach dem Typus der Metamorphose, eine Geschichte des Pflanzenlebens nach dem Typus des Systems zu versuchen. Beide dienten einander zu symbolischer Bezeichnung dessen, was der Verstand in die Natur nicht hineintragen, was die Natur dem Verstande nicht enthüllen kann. Auch müßten beide im genauesten Gleichgewicht auftreten, äußerlich zwar geschieden, doch innen von demselben Geiste so ganz durchdrungen, daß jedes im andern seinen Grundstein wie Schlußstein fände."

„Als Schema solcher symbolischer Naturwissenschaft der Pflanzenwelt bietet sich die Ellipse dar. Die Metamorphose des Lebens und die Beharrlichkeit der Arten wären ihre Brennpunkte. Insofern gedacht möchten die Radien, welche von dem einen Brennpunkte bis zum Umfang hinaustreten, das System der Pflanzen andeuten, welches, ausgehend vom Centrum der einfachsten infusoriellen Pflanzenform, ringsum, doch nicht gleichweit nach allen Seiten, hinaustritt. Als Bahn einer geregelten Bewegung gedacht, möchte sie das Leben der Urpflanze bezeichnen, den Umfang, der alle wirklichen und möglichen Radien einschließt. Im einen Falle wäre dieses, im andern jenes Centrum das ursprünglich bestimmende, welchem aber, damit sich der Kreis zur Ellipse erweitere, das gegenüberstehende symbolisch vermittelnde Centrum niemals fehlen dürfte."

„So viel zur Andeutung der geforderten Symbolik. Wer aber soll sie leisten? Wer das Geleistete anerkennen? Die zweite Frage möchte immerhin unbeantwortet bleiben, wüßten wir nur für die erste Rath. Allein wie die Botanik heutiges Tag darbietet, wirft morgen oder übermorgen noch keiner die Aufgabe lösen. Es fehlt ihr noch das innere Gleichgewicht. Die Metamorphose ist im Verhältniß zur Kenntniß der Arten noch viel zu wenig bearbeitet, als daß ein ihr entsprechendes System schon jetzt gelingen könnte. Möchte man sich daher der voreiligen Versuche, ein Pflanzensystem gleichsam zu errathen, lieber ganz enthalten und sich überzeugen, daß ein symbolisch natürliches Pflanzensystem von selbst nach und nach hervortreten werde, in dem Maaße, in welchem unsere Erkenntniß der pflanzlichen Entwicklung und Umbildung unserer weit vorangeeilten Kenntniß der besondern Pflanzenformen wiederum nachkommt. Goethe selbst hat das Gemälde des Pflanzenlebens mit wenigen kräftigen Zügen entworfen, und wir viel ist damit auch für das System bereits gewonnen! An uns ist es nun, das Gemälde weiter auszuführen, wenn wir jemals zu einem ausgebreiteten symbolisch natürlichen System gelangen wollen."

„Um nur Einiges hervorzuheben, wir wenig untersucht ist noch immer das Verhältniß der Wurzel zum Stengel und beider zu dem was sie vermittelt. Nicht minder das Verhältniß des Blattes zum Internodium und beider zum vermittelnden Knoten. Ferner der Bau und die Bedeutung des Knotens an sich und seiner Umbildung einerseits in die Collectivknoten der Knospen, Zwiebeln u. s. w., andererseits in die Halbknoten der vereinzelten Blätter diklotyledonischer Pflanzen, bei denen ursprünglich je zwei Blätter zu einem Vollknoten gehören. Ferner das Verhältniß der Ramification des Stengels zur Insertionszeug, welche die Natur durch den merkwürdigen Gegensatz der anthesis basiflora und centriflora aus einander hält, und damit den wahren Culminationspunkt jedes einzelnen Umlaufes der Metamorphose bezeichnet. Sodann die Bedeutung der Normalzahlen der Theile in aufsteigender Folge der Organe. Bei den Blättern die Bedeutung der sogenannten Afterblätter, stipulae, welche so wichtig sind, daß sie oft sicherer als Frucht oder Blumen die Verwandtschaft der Pflanzen bezeichnen. Beim Stengel das Aufrechtstehen oder Niederliegen, die Windung nach der rechten oder linken Seite. Doch ich breche ab, da ich vergeblich das Ende suchen würde."

„Wer soll das alles leisten? zumal wenn man sich einbildet, es sey auf dieser Seite schon genug geschehen. Wenn ich aber die Schriften eines Jussieu, eines Robert Brown studire, und mit Bewunderung erkenne, wie diese Männer, ihrem Genius vertrauend, wenigstens hie und da so gearbeitet haben, als ob alles was wir noch vermissen, längst fertig thnen zu Gebot gestanden hätte: so glaube ich auch in der botanik an die Möglichkeit einer kunstmäßigen Behandlung, und enthalte mich nicht, einen einzigen ihrer tiefen und sichern Blicke in die Verwandtschaften der Pflanzen höher zu achten, als all jene bei uns aufwuchernden Systeme. Mögen wir noch der Hoffnung leben, daß in der verjüngten Wissenschaft auch unter uns Männer auftreten werden, die mit jenen sich vergleichen, oder sie gar übertreffen werden. Sie als Vorbilder zu verschmähen, weil sie Ausländer sind, wird man uns nie überreden."

„Schließlich noch ein paar Worte über die beiden Sätze der Fragmente, die von charakteristischen und charakterlosen Pflanzengattungen handeln. Je leichter jene sich fügen, desto schwerer ist mit diesen fertig zu werden. Wer sie aber mit Ernst und anhaltendem Eifer beobachtet, und des angeborenen durch

Uebung ausgebildeten Tactes nicht ganz ermangelt, der wird sicherlich, weit entfernt an ihnen sich zu verwirren, die wahrhaften Arten und deren Charakter aus aller Mannichfaltigkeit der Formen gar bald herausfinden. Wer ist je in Versuchung gerathen, eine Rosa canina, welche Form, Farbe und Bekleidung sie auch angenommen habe, mit einer Rosa cinnamomea, arvensis, alpina, rubiginosa zu verwechseln? Dagegen die Uebergänge der Rosa canina in die sogenannte Rosa glaucescens, dumetorum, collina, aciphylla und zahllose andere, die man zu voreilig zu Arten hat erheben wollen, täglich vorkommen, ja wohl gar aus einer und derselben Wurzel auf jüngern oder ältern, beschnittenen oder unbeschnittenen Stämmen sich zeigen. Sollte aber wirklich in irgend einer formenreichen Gattung durchaus keine Gränze, welche die Natur selbst achtet, zu finden seyn, was hindert uns dann, sie als eine einzige Art, alle ihre Formen als eben so viele Abarten zu behandeln? So lange der Beweis fehlt, der schwerlich je zu führen, daß überhaupt in der Natur keine Art bestehe, sondern daß jede, auch die entfernteste Form durch Mittelglieder aus der andern hervorgehen könne: so lange muß man uns jenes Verfahren schon gelten lassen."

„Damit soll aber keineswegs das Studium der Varietäten als überflüssig oder gar verderblich abgelehnt werden. Man mache nur nicht mehr und nicht weniger aus ihnen, als Natur und Wissenschaft fordern. Dann ist nichts leichter, als ihnen den rechten Platz anzuweisen; zugleich nichts nothwendiger, um das Gebäude der Wissenschaft zu vollenden."

„Die Mannichfaltigkeit der Arten fand ihren Gegensatz in der Einheit des Lebens. Gleichwie nun das Leben, abweichend von der mittlern Norm der Gesundheit, doch stets seiner alten Regel treu, in Krankheit ausartet, so schweift jede Art, abweichend von der mittlern Norm des Gewohnten, doch stets ihrem Charakter treu, in mehr oder weniger Varietäten hinüber. Und wie das System der Arten und die Metamorphose des Lebens sich gegenseitig zu symbolischer Erläuterung dienen, so werden wir die vegetative Krankheit nicht eher verstehen lernen, bis wir die Varietäten ihr gegenüber gestellt, diese nicht eher zu ordnen wissen, bis wir das Wesen jener klarer durchschaut haben. Die Wissenschaft kann auch hier einer vermittelnden Symbolik nicht entbehren; in der Natur selbst verschlingen sich krankhafte Mißbildung und gesunde Abart eben so unauflöslich in einander, wie beim normalen Zustande der Formen und des Lebens die Formen lebendig sich aneinander reihen, das Leben seine höhern Pulse in den Formen zu erkennen giebt."

„Auch diese Ansicht fügt sich bequem in das obige Schema. Die unendliche Mannichfaltigkeit der Varietäten verhält sich zu der bestimmten wiewohl unbekannten Zahl der wirklich vorhandenen Arten, wie sich die Radien, mittelst deren der Mathematiker den Kreis in Grade theilt, zu der Unendlichkeit denkbarer Radien verhält. Und die eine absolute Gesundheit, die wir voraussetzen genöthigt sind, verhält sich zu den Krankheiten, sowohl einer beschleunigten als verzögerten Metamorphose, so wie sich irgend ein gesetzter Umkreis in bestimmtem Abstande von seiner Mitte zu der Unendlichkeit der Kreise verhält, die enger oder weiter um jeden Punkt gedacht werden können."

„Zu dem letzten Satze der Fragmente noch etwas hinzuzufügen scheint überflüssig. Muß ich doch befürchten, daß ich ohnehin schon zu viel gesagt, die klaren Gedanken des Textes durch die Menge der Worte vielleicht absichtslos getrübt habe. Doch wie konnte ich so schmeichelhafter Aufforderung widerstehen? Mag nun der Meister den Schüler belehren, oder nach alter Sitte ihn vertreten."

Ernst Meyer.

Bedeutende Förderniß durch ein einziges geistreiches Wort.

Herr Dr. Heinroth in seiner Anthropologie, einem Werke zu dem wir mehrmals zurückkommen werden, spricht von meinem Wesen und Wirken gänstig, ja er bezeichnet meine Verfahrungsart als eine eigenthümliche; daß nämlich mein Denkvermögen gegenständlich thätig sey, womit er aussprechen will: daß mein Denken sich von den Gegenständen nicht sondere; daß die Elemente der Gegenstände, die Anschauungen in dasselbe eingehen und von ihm auf das innigste durchdrungen werden; daß mein Anschauen selbst ein Denken, mein Denken ein Anschauen sey; welchem Verfahren genannter Freund seinen Beifall nicht versagen will.

Zu was für Betrachtungen jenes einzige Wort, begleitet von solcher Billigung, mich angeregt, mögen folgende wenige Blätter aussprechen, die ich dem theilnehmenden Leser empfehle, wenn er vorher, Seite 389 genannten Buches, mit dem Ausführlichern sich bekannt gemacht hat.

In dem gegenwärtigen, wie in den frühern Heften, habe ich die Absicht verfolgt: auszusprechen, wie ich die Natur anschaue, zugleich aber gewissermaßen mich selbst, mein Inneres, meine Art zu seyn, in so fern es möglich wäre, zu offenbaren. Hiezu wirn besonders ein älterer Aufsatz: der Versuch als Vermittler zwischen Subject und Object, dienlich gefunden werden.

Hiebei bekenn' ich, daß mir von jeher die große und so bedeutend klingende Aufgabe: erkenne dich selbst, immer verdächtig vorkam, als eine List gehrim verhüanderter Priester, die den Menschen durch unerreichbare Forderungen verwirren und von der Thätigkeit gegen die Außenwelt zu einer innern falschen Beschaulichkeit verleiten wollten. Der Mensch kennt nur sich selbst, in sofern er die Welt kennt, die er nur in sich und sich nur in ihr gewahr wird. Jeder neue Gegenstand, wohl beschaut, schließt ein neues Organ in uns auf.

Am allerförderlichsten aber sind unsere Nebenmenschen, welche den Vortheil haben, uns mit der Welt aus ihrem Standpunkt zu vergleichen und daher nähere Kenntniß von uns zu erlangen, als wir selbst gewinnen mögen.

Ich habe daher in reiferen Jahren große Aufmerksamkeit gehegt, in wiefern andere mich wohl erkennen möchten, damit ich in und an ihnen, wie an so viel Spiegeln, über mich selbst und über mein Inneres deutlicher werden könnte.

Widersacher kommen nicht in Betracht, denn mein Dasyn ist ihnen verhaßt, sie verneinen die Zwecke, nach welchen mein Thun gerichtet ist, und die Mittel dazu achten sie für eben so viel falscher Bestreben. Ich weise sie daher ab und ignorire sie, denn sie können mich nicht fördern, und das ist's, worauf im Leben alles ankommt; von Freunden aber laß' ich mich eben so gern bedingen als ins Unendliche hinweisen, stets merk' ich auf sie mit reinem Zutrauen zu wahrhafter Erbauung.

Was nun von meinem gegenständlichen Denken gesagt ist, mag ich wohl auch ebenmäßig auf eine gegenständliche Dichtung beziehen. Mir drückten sich gewisse große Motive, Legenden, wahrgeschichtlich Ueberlieferte so tief in den Sinn, daß ich sie vierzig bis funfzig Jahre lebendig und wirksam im Innern erhielt; mir schien der schönste Besitz solche werthe Bilder oft in der Einbildungskraft erneut zu sehen, da sie sich denn zwar immer umgestalteten, doch ohne sich zu verändern einer reineren Form, einer entschiedenern Darstellung entgegen reiften. Ich will hievon nur die Braut

von Corinth, den Gott und die Bayadere, den Grafen und die Zwerge, den Sänger und die Kinder, und zuletzt noch den baldigst mitzutheilenden Paria nennen.

Aus Obigem erklärt sich auch meine Neigung zu Gelegenheitsgedichten, wenn jedes Besondere irgend eines Zustandes mich unwiderstehlich aufregte. Und so bemerkt man denn auch in meinen Liedern, daß jedem etwas Eigenes zum Grunde liegt, daß ein gewisser Kern einer mehr oder weniger bedeutenden Frucht einwohne; deßwegen für auch mehrere Jahre nicht gelungen wurden, besonders die von entschiedenem Charakter, weil sie an den Vortragenden die Anforderung machen, er solle sich aus seinem allgemein gleichgültigen Zustande in eine besondere, fremde Anschauung und Stimmung versetzen, die Worte deutlich articuliren, damit man auch wisse wovon die Rede sey. Strophen sehnsüchtigen Inhalts dagegen fanden eher Gnade, und sie sind auch mit andern deutschen Erzeugnissen ihrer Art in einigen Umlauf gekommen.

An eben diese Betrachtung schließt sich die vieljährige Richtung meines Geistes gegen die französische Revolution unmittelbar an, und es erklärt sich die gränzenlose Bemühung dieses schrecklichste aller Ereignisse in seinen Ursachen und Folgen dichterisch zu gewältigen. Schau' ich in die vielen Jahre zurück, so seh' ich klar wie die Anhänglichkeit an diesen unäußerlichen Gegenstand so lange Zeit der mein poetisches Vermögen fast ununterbrochen aufgezehrt; und doch hat jener Eindruck so tief bei mir gewurzelt, daß ich nicht läugnen kann, wie ich noch immer an die Fortsetzung der natürlichen Tochter denke, dieses wunderbare Erzeugniß in Gedanken ausbilde, ohne den Muth mich im Einzelnen der Ausführung zu widmen.

Wend' ich mich nun zu dem gegenständlichen Denken, das man mir zugesteht, so find' ich, daß ich eben dasselbe Verfahren auch bei naturhistorischen Gegenständen zu beobachten genöthigt war. Welche Reihe von Anschauung und Nachdenken verfolgt' ich nicht, bis die Idee der Thiermetamorphose in mir aufging! wie solches meine Italiänische Reise den Freunden vertraute.

Eben so war es mit dem Begriff, daß der Schädel aus Wirbelknochen bestehe. Die drei hintersten erkannt' ich bald, aber erst im Jahr 1790 als ich, auf dem Sande des dünenhaften Judenkirchhofs von Venedig, einen zerschlagenen Schöpsenkopf aufhob, gewahrt' ich augenblicklich, daß die Gesichtsknochen gleichfalls aus Wirbeln abzuleiten seyen, indem ich den Uebergang vom ersten Flügelbeine zum Siebbeine und den Muscheln ganz deutlich vor Augen sah; da hatt' ich denn das Ganze im Allgemeinsten beisammen. So viel möge dießmal das früher Geleistete aufzuklären hinreichen. Wie aber jener Ausdruck des wohlwollenden, einfachtigen Mannes mich auch in der Gegenwart fördert, davon noch kurze vorläufige Worte.

Schon einige Jahre such' ich meine gegenständlichen Studien zu revidiren, besonders in der Rücksicht, in wiefern ich sie und die daraus gewonnene Ueberzeugung der neuen, sich überall verbreitenden Aeußerlichkeit nur einigermaßen annähern könnte, welches mir bisher unmöglich fallen wollte. Nun aber, durch das Wort gegenständlich ward ich auf einmal aufgeklärt, indem ich deutlich vor Augen sah, daß alle Gegenstände, die ich seit funfzig Jahren betrachtet und untersucht hatte, gerade die Vorstellung und Ueberzeugung in mir erregen mußten, von denen ich jetzt nicht ablassen kann. Zwar vermag ich für kurze Zeit mich auf jenen Standpunkt zu versetzen, aber ich muß doch immer, wenn es mir einigermaßen behaglich werden soll, zu meiner alten Denkweise wieder zurückkehren.

Aufgeregt nun durch eben diese Betrachtungen fuhr ich fort, mich zu prüfen und fand daß mein ganzes Verfahren auf dem Ableiten beruhe; ich raste nicht bis ich einen prägnanten Punkt finde, von dem sich vieles ableiten läßt, oder vielmehr der vieles freiwillig aus sich hervordringt und mir entgegen trägt, da ich denn im Bemühen und Empfangen vorsichtig und treu zu Werke gehe. Findet sich in der Erfahrung irgend eine Erscheinung, die ich nicht abzuleiten weiß, so laß' ich sie als Problem liegen, und ich habe diese Verfahrungsart in einem langen Leben sehr vortheilhaft gefunden: denn wenn ich auch die Herkunft und Verknüpfung irgend eines Phänomens lange nicht enträthseln konnte, sondern es bei Seite lassen mußte, so fand sich nach Jahren auf einmal alles aufgeklärt in dem schönsten Zusammenhange. Ich werde mir daher die Freiheit nehmen, meine bisherigen Erfahrungen und Bemerkungen, und die daraus entspringende Sinnesweise fernerhin in diesen Blättern geschichtlich darzulegen; wenigstens ist dabei ein charakteristisches Glaubensbekenntniß zu erzwecken, Gegnern zur Einsicht, Gleichdenkenden zur Förderniß, der Nachwelt zur Kenntniß, und, wenn es glückt, zu einiger Ausgleichung.

Ueber die Anforderungen an naturhistorische Abbildungen im Allgemeinen und an osteologische insbesondere.

„Wenn überall, wo der wörtlichen Darstellung ein bestimmtes Bild der Formen zum Grunde liegt, das Bedürfniß einer figürlichen Nachbildung erkannt wird, so sind Abbildungen besonders da unentbehrlich, wo bestimmte Formen mit einander verglichen und aus der verschiedenen äußern Gestalt eine innere Gleichheit, oder umgekehrt bei einer allgemeinen Uebereinstimmung der Bildung die Verschiedenheiten der einzelnen Formen gezeigt, und daraus gefolgert werden sollen. Auch beschränkt sich die wörtliche Darstellung nur auf die Ansichten und den Gesichtspunkt des Beobachters, aus welchem derselbe die Gegenstände betrachtet; dahingegen gute Abbildungen auch dem einseitigen Beobachter eigene, besondere und allgemeine Vergleichungen gestatten."

„Die beschreibende Darstellung allein ist nur so lange zureichend, als von allgemeinen in Beziehung auf bekannte Formen die Rede ist, oder die Bewerkung und die Functionen der Theile zu bezeichnen und aus den Eigenschaften zu erkennen sind. In diesem Falle können auch unvollkommne Abbildungen für brauchbar gelten. Sollte aber die Function der Theile und ihre verschiedene Bedeutung nur von der Form selbst abgeleitet werden, wie bei osteologischen Vergleichungen, so ist die Richtigkeit der Folgerung nur durch eine getreue Abbildung zu erweisen. Da aber in diesem Falle die Abbildungen die Stelle der Natur selbst vertreten, so müssen sie, um sich behaupten zu können, ihre Gültigkeit durch Naturwahrheit, das ist, durch Merkmale bezeichnen, die ihre Beglaubigung in sich tragen."

„Da wir aber unter den räumlichen Verhältnissen der Körper, ihrer Größe, Lage und Gestalt, wie Treviranus (Biologie B. VI. S. 424) richtig bemerkt, diese Attribute der Körper, als Attribute und als Verhältnisse derselben, nur erkennen, indem wir sie zugleich auf unsere übrigen Sinne, besonders den des Gefühls beziehen; und da dieses Bestehen nur durch Urtheile geschieht, die jedoch das Resultat eines angeborenen, bewußtlos bei allen Individuen auf gleiche Art wirkenden Vermögens sind: so können in diesem

Verhältniß nur plastische Nachbildungen die Stelle der Natur vertreten. Was jedoch die rohen Naturformen nur in ihrer Gemeinschaft vermögen, das vermag das gebildete Auge auch allein zu erfassen, indem es die den Körpern nur mittelbar zukommenden Eigenschaften nach ihren Gesetzen zu erkennen und zu ermessen befähigt ist."

„Diese Eigenschaften der Körper, deren richtige Kenntniß und Anwendung auch einer Zeichnung die völlige Lebendsamkeit eines erhabenen Körpers zu geben vermögen, sind die regelmäßigen Wirkungen von Licht und Schatten, und der Linien- und Luft-Perspective, wonach ein tüchtiger Plastiker, wie dieß öfters bei Porträtgemälden geschehen ist, nach einer vollkommnen Abbildung einen Körper modelliren kann, der in allen äußern Verhältnissen und Formen dem Original der Zeichnung eben so ähnlich ist, als eine nach diesem Modell unter gleicher Beleuchtung und gleichem Gesichtspunkt gefertigte Zeichnung der ersten Abbildung gleich seyn wird. Die übereinstimmende Wirkung der Beleuchtung und der Linien- und Luft-Perspective ist demnach auch das charakteristische Merkmal der Vollkommenheit aller naturhistorischen Abbildungen. Es kann daher eine Verschiedenheit der artistischen Darstellung von der wissenschaftlichen nicht angenommen werden. Die strengste Beobachtung dieser Regeln ist für den Zweck der einen, wie der andern gleich erforderlich, und nur der Mangel zulänglicher Talente hat die Wissenschaft genöthigt, zur Erreichung ihrer Zwecke andere Wege einzuschlagen."

„Der große Albin, der dieses Verhältniß richtig erkannte, hat uns allein Abbildungen gegeben, die ein ewiges Muster der Nachahmung bleiben werden. Es muß für Muthwillen eines jugendlich auftretenden Genie's angesehen werden, daß P. Camper, der in allen Zweigen der bildenden Künste große Fertigkeit besaß, sich gegen Albin's Tafeln erklärte, und zuerst die Anforderung aufsprach, die sich bis auf unsere Zeit erhalten hat: daß alle naturhistorischen Gegenstände nicht perspectivisch, sondern zum Behufe der Vergleichung, jeder Theil aus seinem Mittelpunkte angesehen und gezeichnet werden müsse. Daß diese Methode an sich nicht richtig sey, und eine solche mit Schatten und Licht ausgeführte Zeichnung niemals dem Charakter des Gegenstandes entsprechen kann, um so weniger, als der Gegenstand in seinen Formen mannichfaltiger und im Ganzen größer ist, bedarf wohl keines weitern Beweises. Außer dem, daß auch diese Methode uns nicht der Mühe überhebt, einen Gegenstand, der einer besondern Vergleichung unterworfen werden soll, von mehreren Seiten abzubilden, wird jeder, der die Regeln der Perspective vollkommen inne hat, bei Vergleichung einer Zeichnung nach Albin's Methode leicht den Gesichtspunkt auffinden, aus welchem er seine Vergleichungen zu machen und die Verhältnisse mit eben der Gewißheit zu beurtheilen hat, wie bei einer Zeichnung nach Camper's Manier, die überhaupt nur einer ungeübten Hand zur Nachbildung einzelner Theile zu empfehlen ist. Denn die einfache Vorrichtung eines mit einem Bleistift verbundenen Winkelmessers reicht hier hin, von einem soliden Körper, wie z. B. einem Knochen, einen sichern Umriß zu verfertigen, so wie sich auch mit Hülfe einer, aus einer einfachen Glasscheibe bestehenden und mit einem beweglichen, rohrartigen Absehen verbundenen camera clara die innern Verhältnisse eines Gegenstandes hinlänglich genau bestimmen lassen. Die Ueberzeugung, daß zur Vollkommenheit aller Umrisse, wie zu ihrem Verständnisse die Kenntniß der Perspective unerläßlich ist, muß uns auch die Unzulänglichkeit des Camper'schen Verfahrens klar machen."

„Diese Methode sollte endlich einer noch mangelhaftern weichen, die dadurch, daß sie mit Punkten, Linien und Winkeln operirt, Ansprüche auf geometrische Bestimmtheit der Verhältnisse macht, uns uns zugleich auch die Resultate der Vergleichungen zuzumessen unternimmt. Allein da hier alle Punkte eines runden Körpers, aus welchem die Linien gezogen sind, nur willkürlich angenommen werden, aber keineswegs mit Bestimmtheit anzugeben sind, und als auf einer Fläche liegend dargestellt werden: so ist diese Art der Vergleichung auch nicht einmal auf Zeichnungen anwendbar, die nach solcher Methode verfertiget sind, noch viel weniger zu Vergleichungen derselben mit der Natur."

„Da aber eine Vergleichung organischer Körper nur in Bezug auf die Bedeutung der Verschiedenheit gedacht werden kann, und die allgemeine Beobachtung dadin schon fest steht, daß sich in der ganzen Natur nicht zwei Körper auffinden lassen, die sich in dem Grade, wie zwei Abdrücke einer Form gleichen, ja in den höhern Organisationen nicht selten die nächsten unmittelbaren Nachkommen größere Verschiedenheiten zeigen, als die entferntern Glieder verwandter Geschlechter, sich auch nicht einmal zwei Blätter eines Baumes vollkommen gleich sind: so ist nicht wohl zu begreifen, was durch ein solches Verfahren angemittelt werden soll. Diese Methode ist eben so ungeschickt zum Nachzeichnen wie zum Vergleichen, da das Auge zum Messen der Verhältnisse nur der horizontalen und verticalen Linie bedarf."

„Nicht weniger ungegründet ist die von einem andern Naturforscher ausgesprochene Meinung, daß die Dinge nicht nachzubilden seyen, wie sie erscheinen, sondern wie sie an sich sind. Es ist schwer zu begreifen, was unter dieser Forderung nur verstanden werden soll, da die Rede von Abbildungen ist, die einzig anzuregen bestimmt sind, wie man sich die Gegenstände vorzustellen habe. Was die Dinge außer ihrer Erscheinung an sich sind, kann nicht wohl ein Gegenstand der bildlichen Darstellung seyn. Sollte aber dadurch gefordert werden, zu zeigen, wie die Dinge in ihrem Zusammenhange äußerlich und innerlich zugleich betrachtet erscheinen, als seyen sie durchsichtig, was auch durch Durchschnitte gezeigt werden kann: so könnte auch diese Forderung unserer Methode, die Gegenstände in der Einheit ihres Charakters von einem Standpunkte aus betrachtet zu zeichnen, nicht entgegen."

„Da aber hier die Richtigkeit der Vergleichung die Vollkommenheit der Zeichnung voraussetzt, ja die Klarheit der erstern auf das Vermögen der letztern sich gewissermaßen gründet; so ist jedem Naturforscher die vollständige Kenntniß von Licht und Schatten und den Linien- und Luft-Perspectiven unerläßlich, da man ohne den vollkommensten Besitz dieser Kenntnisse weder richtige mikroskopische Beobachtungen machen kann, indem diese keine Ueberzeugung durchs Gefühl gestatten, noch irgend eine Abbildung richtig zu beurtheilen vermag. Die vollkommenste Kenntniß der Gesetze des Sehens, woraus hier das Wesen der Erscheinungen erkannt wird, und wodurch die Dinge eben so zu unsern Sinnen sprechen, wie sie durch ihre der Außenwelt zugekehrten Sinne sich entwickelt haben, kann in der Naturforschung nicht als eine unwesentliche Aeußerlichkeit betrachtet und abgelehnt werden, da wir das Innere nur in der äußern Erscheinung aufzufassen vermochten, so wie dagegen auch die höhere Kunst ihr Ziel, der Darstellung Leben zu schaffen, niemals durch diese Nachahmung der todten Form erreichen kann, wenn sie die Bedeutung der Formen nicht im Innern zu erfassen vermag."

„Um dieser Anforderung auf eine bequeme Weise zu genügen empfehlen wir im Zeichnen wenig geübten Naturforschern für kleine Gegenstände die camera lucida, wozu das kleinste Stativ-Stärkchen mit dem besten Erfolg zu gebrauchen ist; für größere Gegenstände die camera clara. Nur große Objecte aber, die sich nur in gewisser Ferne als ein Ganzes überehen lassen, wäre ein mit Netzfäden überspannter Rahmen und ein mit einem unverrückbaren Absehen befestes Zeichenbret, auf dem sich die dem Netzrahmen entsprechenden Quadrate in beliebiger Größe zum Zeichnen gezogen finden, allen andern Vorrichtungen vorzuziehen. Es bedarf wohl kaum der Erwähnung, daß hier der Gegenstand vollkommen richtig hinter dem Rahmen aufgestellt angenommen wird. Thiere unmittelbar nach dem Leben zu zeichnen, kann nur von geübter Hand unternommen werden. Weniger geübten kann ein nach einer Abbildung gemachter Entwurf zur beauemeren Ausführung nach dem Leben dienen."

D'Alten.

Indem nun der Meister ausspricht, was er von sich selbst und seines Gleichen fordert, dabei aber nachsichtig die Jüngeren, Heranstrebenden belehrt, und ihnen technische Hülfsmittel zugesteht, ja empfiehlt, betrachten wir seine beiden neuen Hefte mit abermaliger Bewunderung, und wüßten, wenn wir unsern Beifall in Worte fassen sollten, nur das zu wiederholen, was wir von dem vorigen ausgesprochen haben.

Wir sehen hier die Raubthiere und Wiederkäuer eben so behandelt, wie das Riesenfaulthier und die Dickhäutigen. Der Künstler setzt sich an die Stelle der Natur und, was in diesem Falle noch mehr ist, an die Stelle der Musen, und giebt und Kenntniß von ihren in der Welt weit umher verbreiteten und zerstreuten Schätzen.

Möge doch die Anerkennung so großer Verdienste bei seiner fernern Arbeit dem unermüdeten Manne immer gegenwärtig seyn.

Das bei den Pachydermen schon eingeführte Gespenst der Äußeren Gestalt wird auch bei den Wiederkäuern, im höchsten Grad aber bei den fleischfressenden Thieren bedeutend, indem die Behaarung aller Körpertheile nach ihrem verschiedensten Charakter ausgedrückt ist, und zugleich als Grund dem Skelett zur Folie dient.

Tief eingreifend in Kunst und Wissenschaft wird diese Arbeit fortwirken, wie wir denn von vielfachen Betrachtungen nur Eine hier berühren.

Schon früher (siehe S. 510, Osteologie, den Aufsatz: Fossiler Stier), haben wir das Profil des äthiopischen Schweins (D'Alten's Pachydermen, Tab. XII, fig. b) in Betrachtung gezogen und die vorragenden Augenhöhlen, bei monstroser Stellung gegen das Hinterhaupt zu, als ein Zeichen der Wildheit und Rohheit des Geschöpfes angesehen.

Es geschah dieses bei Gelegenheit, als wir von dem Schädel eines Urstiers zu sprechen hatten, an welchem die Augenkapseln weiter vorspringend und höher hinauf gerückt erschienen als an dem größten zahmen ungarischen Ochsen; einen verwandten Fall brachte uns die bildende Kunst entgegen.

An dem Elgin'schen Pferdekopf, einem der herrlichsten Reste der höchsten Kunstzeit, finden sich die Augen frei hervorstehend und gegen das Ohr gerückt, wohnach die beiden Sinne, Gesicht und Gehör, unmittelbar zusammen zu wirken scheinen und das erhabene Geschöpf durch geringe Bewegung sowohl hinter sich zu hören als zu blicken fähig wird. Es steht so übermächtig und geisterartig aus, als wenn es gegen die Natur gebildet wäre, und doch jener Beobachtung gemäß hat der Künstler eigentlich ein Urpferd geschaffen, mag er solches mit Augen gesehen oder im Geiste verfaßt haben; uns wenigstens scheint es im Sinne der höchsten Poesie und Wirklichkeit dargestellt zu seyn.

Das Venetianische verliert wirklich dagegen und gerade dadurch, daß das Auge weiter vom Ohr, weiter vom Hinterhaupt abrückt, ob wir gleich nicht so gering von ihm denken als der englische Maler Haydon in seiner Comparaison entre la tête d'un des chevaux de Venise et la tête du cheval d'Elgin du Parthenon. Lond. 1818.

Ob seine Behauptung: das Athenienische Pferd stimme in seinen Hauptheilen mit den ächten arabischen Racenpferden zusammen, richtig sey, wünschten wir von Herrn D'Alten als dem competentesten Richter bestätigt zu sehen.

Sollte man nachlesen, was wir K. u. A. B. II. H. 2, S. 93 über beide Pferdeköpfe gesagt haben, so wird man es hier gleichfalls anwendbar finden. Gegenwärtig sind so manche Abgüsse dieses unschätzbaren Restes in Deutschland, daß Freunde der Kunst, der Natur und des Alterthums gar wohl das Anschauen deselben sich verschaffen können; daß uns dadurch ein neuer Natur- und Kunstbegriff mitgetheilt werde, möchte unter Einsichtigen wohl keine Frage seyn.

Einfluß des Ursprungs wissenschaftlicher Entdeckungen.

Eine höchst wichtige Betrachtung in der Geschichte der Wissenschaft ist die, daß sich aus den ersten Anfängen einer Entdeckung manches in den Gang des Wissens heran- und durchzieht, welches den Fortschritt hindert, sogar öfters lähmt.

Die Gelegenheit der Entdeckung ist freilich höchst wichtig, und die Anfänge geben zu Benennungen Anlaß, die an und für sich selbst nicht schädlich sind. Electricität erhielt vom Bernstein ihren Namen, und zwar ganz mit Recht; weil aber hierdurch dem Bernstein diese Eigenschaft zugeeignet wurde, so dauerte es lange, bis man ihm das Glas an die Seite und entgegensetzte.

So hat auch jeder Weg, durch den wir zu einer neuen Entdeckung gelangen, Einfluß auf Ansicht und Theorie. Wie erwehren uns kaum, zu denken: was uns zu einer Erscheinung geleite, sey auch der Beginn, die Ursache derselben; dabei beharren wir, anstatt von der umgekehrten Seite heranzugehen und die Probe auf unsere erste Ansicht zu machen, um das Ganze zu gewinnen.

Was würden wir von dem Architekten sagen, der durch eine Seitenthüre in einen Palast gekommen wäre und nun bei Beschreibung und Darstellung eines solchen Gebäudes, alles auf diese erste untergeordnete Seite beziehen wollte? und doch geschieht dieß in den Wissenschaften jeden Tag. In der Geschichte müssen wir es zugeben, schwer aber wird uns zu bekennen, daß wir selbst noch in solchen Dunkelheiten befangen sind.

Meteore des literarischen Himmels.

Priorität. Anticipation. Präoccupation. Plagiat. Vossens Usurpation.

Den lateinischen Ursprung vorstehender Wörter wird man ihnen nicht verargen, indem sie Verhältnisse bezeichnen die gewöhnlich nur unter Gelehrten stattfinden; man wird vielmehr, da sie sich schwerlich übersetzen lassen, nach ihrer Bedeutung forschen und diese recht ins Auge fassen, weil man sonst weder in alter noch neuer Literargeschichte, eben so wenig als in der

findet er die beſten Grundſätze der Bildhauerkunſt. Denen Eleven wird er von denen Schickſalen der Kunſt und denen Kunſtwörtern. S. 14. aus dem Cailus und Füßling Begriffe beybringen — Aber ohe, jam ſatis eſt, denn auch unſre gelehrte Nachrichten S. 10. hat er ausgeſondert, um den Eleven den Zuſtand der Litteratur vor Augen zu ſtellen, und wir hätten ihn dafür billig loben ſollen; das mag nun aber die Wäſcherin thun, die für 36 Cavaliere, den H Direktor wol mit eingeſchloſſen, waſchen, und dafür jährlich nach S. 20. hundert baare Gulden bekommen ſoll. O guter Marforio, du wirſt wieder ſchwarze Wäſche tragen müſſen, wie da einſt der Papſt, Sixtus V. deine Wäſcherin zur Fürſtin erhoben hatte, weil ſie des Cardinals Montalto Schweſter war!

Tübingen.

Immanuelis Hoffmanni Demonſtratio evangelica per ipſum ſcripturarum conſenſum in oraculis ex vet. teſtamento in novo allegatis declarata, edidit obſervationibus illuſtravit vitam auctoris & Commentationem hiſtorico-theologicam de recta ratione allegata iſta interpretandi præmiſit *Tob. Godofred. Hegelmaier* collegii Bebenhuſani profeſſor & verbi divini miniſter; typis Georgii Henrici Reiſſii. Pag. 286. Tom. I.

Herr Hegelmaier liefert uns hier den erſten Theil eines Werks, deſſen Inhalt und Abſicht allerdings von Erheblichkeit iſt. Der ſeel. Hoffmann hatte ſeit langen Jahren ſeinen akademiſchen Zuhörern eine Anweiſung gegeben, wie man die im N. T. angeführte Stellen des A. T. erklären, und gegen die Einwürfe derer, welche theils alle Beweiskraft ihnen abſprechen, theils ſie für bloße Accomodationen halten, begegnen ſolle. Er gieng deshalb die Stellen nach

Geschichte der Wissenschaften, irgend entscheidende Schritte zu thun, noch weniger Andern seine Ansichten über mancherlei wiederkehrende Ereignisse bestimmt mitzutheilen vermag. Ich halte deßhalb zu unserm Vorsatze sehr gerathen, ausführlich anzuzeigen was ich mir bei jenen Worten denke und in welchem Sinne ich sie künftig brauchen werde; und dieß geschehe redlich und ohne weitern Rückhalt. Die allgemeine Freiheit seine Ueberzeugungen durch den Druck zu verbreiten möge auch mir zu statten kommen.

Priorität.

Von Kindheit auf empfinden wir die größte Freude über Gegenstände insofern wir sie lebhaft gewahr werden, daher die neugierigen Fragen der kleinen Geschöpfe sobald sie nur irgend zum Bewußtseyn kommen. Man belehrt und befriedigt sie für eine Zeit lang. Mit den Jahren aber wächst die Lust am Ergründen, Entdecken, Erfinden, und durch solche Thätigkeit wird nach und nach Werth und Würde des Subjects gesteigert. Wer sodann in der Folge, beim Anlaß einer äußern Erscheinung, sich zu seinem innern Selbst gewahr wird, der fühlt ein Behagen, ein eigenes Vertrauen, eine Lust die zugleich eine befriedigende Beruhigung giebt; dieß nennt man entdecken, erfinden. Der Mensch erlangt die Gewißheit seines eigenen Wesens dadurch daß er das Diesen außer ihm als seines Gleichen, als gesetzlich anerkennt. Jedem Einzelnen ist zu verzeihen wenn er hierüber glorirt, indem die ganze Nation Theil nimmt an der Ehre und Freude die ihrem Landsmann geworden ist.

Anticipation.

Sich auf eine Entdeckung etwas zu gute thun ist ein edles, rechtmäßiges Gefühl. Es wird jedoch sehr bald gekränkt; denn wie schnell erfährt ein junger Mann daß die Altvordern ihm zuvor gekommen sind. Diesen erregten Verdruß nennen die Engländer sehr schicklich Mortification: denn es ist eine wahre Ertödtung des alten Adams wenn wir unser besonderes Verdienst aufgeben, uns zwar in der ganzen Menschheit selbst hochschätzen, unsere Eigenthümlichkeit jedoch als Opfer hinliefern sollen. Man sieht sich unwillig doppelt, man findet sich mit der Menschheit und also mit sich selbst in Rivalität.

Indessen läßt sich nicht widerstreben. Wir werden auf die Geschichte hingewiesen, da erscheint uns ein neues Licht. Nach und nach lernen wir den großen Vortheil kennen, der uns dadurch zuwächst daß wir bedeutende Vorgänger hatten, welche auf die Folgezeit bis zu uns heran wirkten. Uns wird zu dadurch die Sicherheit daß wir, insofern wir etwas leisten, auch auf die Zukunft wirken müssen, und so beruhigen wir uns in einem heitern Ergeben.

Geschieht es aber daß eine solche Entdeckung, über die wir uns im Stillen freuen, durch Mitlebende, die nichts von uns und so wie wir nichts von ihnen wissen, aber auf denselben bedeutenden Gedanken gerathen, früher in die Welt gefördert wird: so entsteht ein Mißbehagen, das viel verdrießlicher ist als im vorhergehenden Falle. Denn wenn wir der Vorwelt auch noch zur Noth einige Ehre gönnen, weil wir uns spätterer Vorzüge zu rühmen haben, so mögen wir den Zeitgenossen nicht gern erlauben sich einer gleichen genialen Begünstigung anzumaßen. Dringen daher zu derselben Zeit große Wahrheiten aus verschiedenen Individuen hervor, so giebt es Händel und Contestationen, weil niemand so leicht bedenkt daß er auf die Mitwelt denselben Bezug hat wie zu Vor- und Nachwelt. Personen, Schulen, ja Völkerschaften führen hierüber nicht beizulegende Streitigkeiten.

Und doch ziehen manchmal gewisse Gesinnungen und Gedanken schon in der Luft umher, so daß mehrere sie erfassen können. Immanet aër sicut anima communis quae omnibus praesto est et qua omnes communicant invicem. Quapropter multi sagaces spiritus ardentes subito ex aëre persentiscunt quod cogitat alter homo. Oder, um weniger mystisch zu reden, gewisse Vorstellungen werden reif durch eine Zeitreihe. Auch in verschiedenen Gärten fallen Früchte zu gleicher Zeit vom Baume.

Weil aber von Mitlebenden, besonders von denen die in Einem Fach arbeiten, schwer auszumitteln ist, ob nicht etwa einer von dem andern schon gewußt und ihm also vorsätzlich vorgegriffen habe: so tritt jenes übelle Mißbehagen ins gemeine Leben und eine höhere Gabe wird, ein anderer irdischer Besitz, zum Gegenstand von Streit und Hader. Nicht allein das betroffene Individuum selbst, sondern auch seine Freunde und Landsleute stehen auf und nehmen Antheil am Streit. Unheilbarer Zwiespalt entspringt und keine Zeit vermag das Leidenschaftliche von dem Ereigniß zu trennen. Man erinnere sich der Händel zwischen Leibnitz und Newton; bis auf den heutigen Tag sind vielleicht nur die Meister in diesem Fache im Stand sich von jenen Verhältnissen genaue Rechenschaft zu geben.

Präoccupation.

Daher ist die Gränze wo dieses Wort gebraucht werden darf schwer auszumitteln: denn die eigentliche Entdeckung und Erfindung ist ein Gefahrwerden, dessen Ausbildung nicht sogleich erfolgt. Es liegt in Sinn und Herz; wer es mit sich herumträgt fühlt sich gedrückt. Er muß davon sprechen, er sucht andern seine Ueberzeugungen aufzudringen, er wird nicht anerkannt. Endlich ergreift es ein Jüngeres und bringt es mehr oder weniger als sein Eigenes vor.

Bei dem Wiedererwachen der Wissenschaften, wo so manches zu entdecken war, half man sich durch Logogryphen. Wer einen glücklichen, folgereichen Gedanken hatte und ihn nicht gleich offenbaren wollte, gab ihn versteckt in einem Worträthsel ins Publicum. Späterhin legte man dergleichen Entdeckungen bei den Akademien nieder, um der Ehre eines geistigen Besitzes gewiß zu seyn; woher denn bei den Engländern, die, wie billig, aus allem Nutzen und Vortheil ziehen, die Patente den Ursprung nahmen, wodurch auf eine gewisse Zeit die Nachbildung irgend eines Erfundenen verboten wird.

Der Verdruß aber den die Präoccupation erregt wächst höchst leidenschaftlich: er bezieht sich auf den Menschen der uns bevortheilt und nährt sich in unversöhnlichem Haß.

Plagiat

nennt man die gröbste Art von Occupation, wozu Kühnheit und Unverschämtheit gehört und die auch wohl deßhalb eine Zeit lang glücken kann. Wer geschriebene, gedruckte, nur nicht allgubekannte Werke benutzt und für sein Eigenthum ausgiebt wird ein Plagiarier genannt. Armseligen Menschen verzeihen wir solche Kniffe; werden sie aber, wie es auch wohl geschieht, von talentvollen Personen ausgeübt, so erregt es in uns, auch bei fremden Angelegenheiten, ein Mißbehagen, weil durch schlechte Mittel Ehre gesucht worden, Ansehen durch niedriges Beginnen.

Dagegen müssen wir den bildenden Künstler in Schutz nehmen, welcher nicht verdient Plagiarier genannt zu werden, wenn er schon vorhandene, gebrauchte, ja bis auf einen gewissen Grad gesteigerte Motive nochmals behandelt.

Die Menge, die einen falschen Begriff von Originalität hat, glaubt ihn deßhalb tadeln zu dürfen, anstatt daß er höchlich zu loben ist, wenn er irgend etwas schon Vorhandenes auf einen höhern, ja den höchsten Grad der Bearbeitung bringt. Nicht allein den Stoff empfangen wir von außen, auch fremden Gehalt dürfen wir uns aneignen, wenn nur eine gesteigerte wo nicht vollendete Form uns angehört.

Eben so kann und muß auch der Geschrte seine Vorgänger benutzen, ohne jedesmal ängstlich anzudeuten woher es ihm gekommen; versäumen wird er aber niemals seine Dankbarkeit gelegentlich auszudrücken gegen die Wohlthäter welche die Welt ihm aufgeschlossen, es mag nun seyn daß er ihnen Ansicht über das Ganze, oder Einsicht ins Einzelne verdankt.

Possess.

Nicht alle sind Erfinder, doch will jedermann dafür gehalten seyn; um so verdienstlicher handeln diejenigen, welche, gern und gewissenhaft, anerkannte Wahrheiten fortpflanzen. Freilich folgen darauf auch weniger begabte Menschen, die am Eingelernten festhalten, am Herkömmlichen, am Gewohnten. Auf diese Weise bildet sich eine sogenannte Schule und in derselben eine Sprache, in der man sich nach seiner Art versteht, sie deßwegen aber nicht ablegen kann, ob sich gleich das Bezeichnete durch Erfahrung längst verändert hat.

Mehrere Männer dieser Art regieren das wissenschaftliche Gildewesen, welches, wie ein Handwerk das sich von der Kunst entfernt, immer schlechter wird, je mehr man das eigenthümliche Schauen und das unmittelbare Denken verschüchtigt.

Da jedoch dergleichen Personen von Jugend auf in solchen Glaubensbekenntnissen unterrichtet sind, und im Vertrauen auf ihre Lehrer das mühsam Erworbene in Beschränktheit und Gewohnheit hartnäckig behaupten, so läßt sich vieles zu ihrer Entschuldigung sagen und man empfinde zu seinen Unwillen gegen sie. Derjenige aber der anders denkt, der vorwärts will, mache sich deutlich daß nur ein ruhiges folgerechtes Gegenwirken die Hindernisse, die sie in den Weg legen, obgleich spät doch deutlich, überwinden könne und müsse.

Usurpation.

Jede Besitzergreifung die nicht mit vollkommenem Recht geschieht nennen wir Usurpation, deßwegen in Kunst und Wissenschaft im strengen Sinne Usurpation nicht stattfindet: denn um irgend eine Wirkung hervor zu bringen ist Kraft nöthig, welche jederzeit Achtung verdient. Ist aber, wie es in allem was auf die Menschen sittlich wirkt leicht geschehen kann, die Wirkung größer als die Kraft verdiente: so kann demjenigen der sie hervorbringt weder verdacht werden, wenn er die Menschen im Wahn läßt, oder auch wohl sich selbst mehr dünkt als er sollte.

Endlich kommt ein auf diese Weise erhaltener Ruf bei der Menge gelegentlich in Verdacht, und wenn sie sich darüber gar zuletzt aufklärt, so schilt sie auf einen solchen usurpirten Ruhm, anstatt daß sie auf sich selbst schelten sollte, denn sie ist es ja die ihn ertheilt hatte.

Im Aesthetischen ist es leichter sich Beifall und Namen zu erwerben: denn man braucht nur zu gefallen, und was gefällt nicht eine Weile? Im Wissenschaftlichen wird Zustimmung und Ruhm immer bis auf einen gewissen Grad verdient, und die eigentliche Usurpation liegt nicht in Ergreifung, sondern in Behauptung eines unrechtmäßigen Besitzes. Diese findet statt bei allen Universitäten, Akademien und Societäten. Man hat sich einmal zu irgend einer Lehre bekannt, man muß sie behaupten, wenn man auch ihre Schwächen empfindet. Nun heiligt der Zweck alle Mittel, ein finger Nepotismus weiß die Angehörigen empor zu heben. Fremdes Verdienst wird beseitigt, die Wirkung durch Verneinen, Verschweigen gelähmt. Besonders macht sich das Falsche dadurch stark, daß man es, mit oder ohne Bewußtseyn, wiederholt als wenn es das Wahre wäre.

Unrechtlichkeit und Argliſt mit nun zuletzt der Hauptcharakter dieses falsch und unrecht gewordenen Besitzes. Die Gegenwirkung wird immer schwerer: Schärfsinn verläßt geistreiche Menschen nie, am wenigsten wenn sie Unrecht haben. Hier sehen wir nun oft Haß und Grimm in dem Herzen neu Strebender entstehen, es zeigen sich die heftigsten Aeußerungen, deren sich die Usurpatoren, weil das schwachgesinnte schwankende Publicum, dem es, nach tausend Unschicklichkeiten, endlich einfällt einmal für Schicklichkeit zu stimmen, dergleichen Schritte beseitigen mag, zu ihrem Vortheil und zu Befestigung des Reiches gar wohl zu bedienen wissen.

Erfinden und Entdecken.

Es ist immer der Mühe werth nachzudenken, warum die vielfachen und harten Contestationen über Priorität bei Entdecken und Erfinden beständig fortdauern und aufs neue entstehen.

Zum Entdecken gehört Glück, zum Erfinden Geist, und beide können beides nicht entbehren.

Dieses spricht aus und beweist, daß man ohne Ueberlieferung, unmittelbar persönlich Naturgegenstände oder deren Eigenschaften gewahr werden könne.

Das Erkennen und Erfinden sehen wir als den vorzüglichsten selbst erwordenen Besitz an und brüsten uns damit.

Der kluge Engländer verwandelt ihn durch ein Patent sogleich in Realitäten und überhebt sich dadurch alles verdrießlichen Ehrenstreites.

Aus obigem aber ersehen wir, wie sehr wir von Autorität, von Ueberlieferung abhängen, daß ein ganz frisches eigenthümliches Gewahrwerden so hoch geachtet wird; deßhalb auch niemand zu verargen ist, wenn er nicht aufgeben will, was ihn vor so vielen andern auszeichnet.

John Hunter, Spätling-Sohn eines Landgeistlichen, ohne Unterricht bis ins sechzehnte Jahr heranfgewachsen, wie er sich ans Wissen begiebt gewinnt schnell das Vorgefühl von vielen Dingen, er entdeckt dieses und jenes durch geniale Uebersicht und Folgerung; wie er sich darauf gegen andere etwas zu gute thut, muß er zu seiner Verweisung erfahren, daß das alles schon entdeckt sey.

Endlich da er als Prosector seines viel ältern Bruders, Professor der Anatomie, wirklich im menschlichen Körperbau etwas Neues entdeckt, der Bruder aber in seinen Vorlesungen und Programmen davon Gebrauch macht ohne seiner zu gedenken, entsteht in ihm ein solcher Haß, es ergeblt sich ein Zwiespalt zwischen beiden der zum öffentlichen Skandal wird, und nach großem ruhmvoll durchgearbeitetem Leben auf dem Todbette sich nicht ausgleichen läßt.

Solche Verdienste der eigenen Gewahrwerdens sehen wir uns durch Zeitgenossen verkümmert, daß es Noth thäte Tag und Stunde nachzuweisen wo uns eine solche Offenbarung geworden. Auch die Nachkommen bemühen sich Ueberlieferungen nachzuweisen; denn es giebt Menschen die, um nur etwas zu thun, das Wahre schelten und das Falsche loben, und sich aus der Negation des Verdienstes ein Geschäft machen.

Um sich die Priorität zu bewahren einer Entdeckung die er nicht aussprechen wollte, ergriff Galilei ein geistreiches Mittel: er versteckte seine Erfindung anagrammatisch in lateinische Verse, die er sogleich bekannt machte um sich im Falle ohne weiteres dieses öffentlichen Geheimnisses bedienen zu können.

Ferner ist Entdecken, Erfinden, Mittheilen, Benutzen so nah verwandt, daß mehrere bei einer solchen Handlung als Eine Person könnten angesehen werden. Der Gärtner entdeckt, daß das Wasser in der Pumpe sich nur auf eine gewisse Höhe heben läßt; der Physiker verwandelt eine Flüssigkeit in die andere, und ein großes Geheimniß kommt an den Tag; eigentlich war jener der Entdecker, dieser der Erfinder. Ein Kolak führt den reisenden Pallas zu der großen Masse gediegenen Eisens in der Wüste; jener ist Erfinder, dieser der Aufdecker zu nennen; es trägt seinen Namen, weil er es uns bekannt gemacht hat.

Ein merkwürdiges Beispiel wie die Nachwelt irgend einem Vorfahren die Ehre zu rauben geneigt ist, sehen wir an den Bemühungen die man sich gab, Christoph Colomb die Ehre der Entdeckung der neuen Welt zu entreißen. Freilich hatte die Einbildungskraft den westlichen Ocean schon längst mit Inseln und Land bevölkert, daß man sogar in der ersten düstern Zeit lieber eine ungeheure Insel untergehen ließ als daß man diese Räume leer gelassen hätte. Freilich waren die Nachrichten von Asien her schon weit herangerückt, Kühnegesinnten und Wagehälsen genügte die Küstenschifffahrt nicht mehr, durch die glückliche Unternehmung der Portugiesen war die ganze Welt in Erregung; aber es gehörte denn doch zuletzt ein Mann dazu, der das alles zusammenfaßte, um Fabel und Nachricht, Wahn und Ueberlieferung in Wirklichkeit zu verwandeln.

Ueber Mathematik und deren Mißbrauch,

so wie

das periodische Verwalten einzelner wissenschaftlichen Zweige.

Das Recht, die Natur in ihren einfachsten geheimsten Ursprüngen, so wie in ihren offenbarsten am höchsten auffallenden Schöpfungen, auch ohne Mitwirkung der Mathematik, zu betrachten, zu erforschen, zu erfassen, mußte ich mir, meine Anlagen und Verhältnisse zu Rathe ziehend, gar früh schon anmaßen. Für mich habe ich es mein Leben durch behauptet. Was ich dabei geleistet, liegt vor Augen; wie es Andern frommt, wird sich ergeben.

Ungern aber habe ich zu bemerken gehabt, daß man meinen Bestrebungen einen falschen Sinn untergeschoben hat. Ich hörte mich anklagen, als sey ich ein Widersacher, ein Feind der Mathematik überhaupt, die doch niemand höher schätzen kann als ich, da sie gerade das leistet, was mir zu bewirken völlig versagt worden. Hierüber möchte ich mich gern erklären und wähle dazu ein eignes Mittel, solches durch Wort und Vortrag anderer bedeutender und namhafter Männer zu thun.

I.

D'Alembert.

„Was die mathematischen Wissenschaften betrifft, so muß uns ihre Natur und ihre Vielzahl keineswegs imponiren."

„Der Einfall ihres Gegenstandes sind sie vorzüglich ihre Gewißheit schuldig. Sogar muß man bekennen, daß, da die verschiedenen Theile der Mathematik nicht einen gleich einfachen Gegenstand behandeln, also auch eine eigentliche Gewißheit, diejenige nämlich, welche auf nothwendig wahren und durch sich selbst evidenten Principien beruht, allen diesen Abtheilungen weder gleich, noch auf gleiche Weise zukommt. Mehrere derselben, an physische Principien sich lehnend, d. h. an Erfahrungs-Wahrheiten, oder bloße Hypothesen, haben so zu sagen nur eine Erfahrungs-Gewißheit oder eine bloße Voraussetzung. Um also genau zu sprechen, sind nur diejenigen Abtheilungen, welche die Berechnung der Größen und allgemeinen Eigenschaften des Raumes behandeln, d. h. die Algebra, die Geometrie, die Mechanik, diejenigen, welche man als mit dem Stempel der Evidenz begleubigt ansehen kann. Sogar ist in dem Lichte das diese Wissenschaften unsre n Geiste verleihen, eine Art Abstufung und einiger Schattirung zu beobachten. Je weiter der Gegenstand ist, den sie umfassen, auf eine allgemeine und abstracte Weise betrachten, desto mehr sind ihre Principien von Wolken frei. Deßhalb die Geometrie einfacher ist als die Mechanik und beide einfacher als die Algebra."

„Man wird also wohl darin übereinkommen, daß die sämmtlichen mathematischen Kenntnisse nicht auf gleiche Weise den Geist befriedigen. Schreiten wir weiter und untersuchen ohne Vorliebe, worauf denn eigentlich diese Kenntnisse sich beschränken. Bei dem ersten Anblick, fürwahr, erscheinen sie in sehr großer Zahl und sogar gewissermaßen unerschöpflich; betrachtet man sie aber alle beisammen und nimmt eine philosophische Zählung vor, so bemerkt man, daß wir lange nicht so reich sind, als wir glaubten. Ich spreche hier nicht von der geringen Anwendung, von dem wenigen Gebrauch den man von diesen Wahrheiten machen kann; dieß wäre vielleicht ein sehr schwaches Argument das man gegen diese Wahrheiten aufstellen könnte; ich rede von diesen Wahrheiten an sich selbst betrachtet. Was wollen denn die meisten dieser Arieme bedeuten, worauf die Geometrie so stolz ist? Sie sind eigentlich nur der Ausdruck einer einfachen Idee durch zwei verschiedene Zeichen oder Worte. Derjenige der sagt, daß 2 mal 2 4 sey, hat der mehr Kenntniß, als derjenige welcher sagen möchte: 2 mal 2 ist 2 mal 2? Die Ideen des Ganzen, der Theile, des Größeren, des Kleineren, sind sie nicht, eigentlich zu reden, dieselbe einfache und einwohnende Idee, indem man die eine nicht haben kann, ohne daß die übrigen alle sich zu gleicher Zeit darstellen? Schon haben einige Philosophen bemerkt, daß wir gar manchen Irrthum dem Mißbrauch der Worte verdanken. Ist es vielleicht derselbige Mißbrauch woher die Arieme sich ableiten? Uebrigens will ich hierdurch den Gebrauch derselben nicht durchaus verdammen; nur wünsche ich, bemerklich zu machen, worauf er sie einschränkt. Dadurch sollen nämlich die einfachen Ideen uns durch Gewohnheit mehr eigen werden, damit sie uns mehr bei der Hand seyen, wenn wir sie auf verschiedene Weise zu brauchen denken. Ich sage fast eben dasselbe, obgleich mit schicklichen Einschränkungen von den mathematischen Theoremen. Ohne Vorurtheil betrachtet schmelzen sie zu einer sehr kleinen Zahl ursprünglicher Wahrheiten zusammen. Man untersuche eine Folge von geometrischen Propositionen, die eine aus der andern hergeleitet ist, so daß zwei nachbarliche Sätze sich unmittelbar und ohne Zwischenraum berühren, so wird man gewahr werden, daß sie alle zusammen nur die erste Proposition sind, die sich, so zu sagen, in steiger Folge, nach und nach in dem Uebergang einer Consequenz zur andern entstellt, die aber doch eigentlich durch diese Verkettung nicht vermannichfaltigt worden ist, sondern nur sich verschiedenen Formen bequemt hat.

Es ist ungefähr als wenn man einen solchen Satz durch eine Sprache ausdrücken wollte, die sich unmerklich von ihrem Ursprung entfernt hat, und daß man ihn nach und nach auf verschiedene Weise darstellte, welche die verschiedenen Zustände, durch welche die Sprache gegangen ist, bezeichnete. Einen jeden dieser Zustände würde man in seinem unmittelbaren Nachbar wieder erkennen, aber in weiterer Entfernung würde man ihn nicht mehr anerkennen, ob er gleich immer von dem nächstvorhergehenden Zustande abhängt, wie denn auch immer dieselbige Idee ausgedrückt werden sollte. Eben so kann man die Verkettung mehrerer geometrischer Wahrheiten als Uebersetzungen ansehen, mehr oder weniger verschieden, mehr oder weniger verflochten, aber immer denselbigen Satz, oft dieselbe Hypothese ausdrückend. Diese Uebersetzungen sind übrigens sehr vortheilhaft, weil sie uns berähigen von dem Theorem, das sie aussprechen, den verschiedensten Gebrauch zu machen, Gebrauch, mehr oder weniger schätzenswerth, nach dem Maaßstab seiner Wichtigkeit und Ausdehnung. Geben wir aber auch einer solchen mathematischen Uebersetzung eines Grundsatzes einen wirklichen Werth zu, so muß man doch anerkennen, daß dieses Verdienst ursprünglich der Proposition selbst einwohnt. Dieß nun lehrt uns empfinden, wie viel wir den erfindenden Geistern schuldig sind, welche einige jener Grundwahrheiten entdeckend, die als Quelle, als Originale von manchen andern gelten, die Geometrie wirklich bereichert und ihren Besitz erweitert haben."

II.

Le Globe Nr. 104. S. 325.

Traité de Physique par Despretz.

„Die Werke des Herrn Biot haben in Frankreich nicht wenig dazu beigetragen die Wissenschaften auf mathematische Weise zu behandeln. Und gewiß bleibt das physikalische Werk dieses Verfassers ein vorzügliches, und die Theorien der Akustik und Electricität sind Meisterstücke der Darlegung und des Styls."

„Zugleich aber muß man bekennen, daß in diesem Buche eine Vorliebe für den Calcul, ein Mißbrauch der Mathematik herrscht, wodurch die Wissenschaft Schaden leidet. So sind z. B. die Formeln der Dichtigkeiten der Gasarten unentwirrbar und sowohl mühselig für den der lernen will als ganz und gar unnütz in der Anwendung."

„Heut zu Tage legt man gewöhnlich bei dem öffentlichen Unterricht entweder die letzte Ausgabe des Tractats von Haüy, das Werk von Herrn Beudant oder den Auszug von Herrn Biot unter. Die beiden ersten haben mit viel zu viel Einzelnheiten die Theorie der Krystalle entwickelt und es ist leicht zu begreifen, wie der ehrwürdige Haüy sich habe hinreißen lassen, um mit Wohlgefallen aus seinen eignen Entdeckungen ein besonderes Capitel der Physik zu machen; Herr Beudant aber scheint nicht zu entschuldigen."

„Der Auszug des Herrn Biot, ob er gleich keine Berechnung enthält, hat fast dieselben Fehler wie das große Werk. Von Seiten des Styls sogar bleibt es ein merkwürdig literarisches Studium, dieses physikalische Buch. Herr Biot hat sich bemüht, ohne irgend eine algebraische Analyse, die Formeln des Calculs in der Darstellung der Phänomene wiederzugeben. Man findet kein X; übrigens ist dieser Auszug vollkommen mathematisch und für den Anfänger allzu ermüdend. Man vergißt nur zu oft, wenn man Elementar-Werke niederschreibt, daß die Hauptsache solcher Werke sey: andere zu unterrichten und nicht selbst zu glänzen."

Diese Stelle aus einer höchst bedeutenden französischen Zeitschrift giebt die deutlichsten Beispiele vom Mißbrauch der Mathematik. Eben diese Vorliebe für die Anwendung von Formeln macht nach und nach diese zur Hauptsache. Ein Geschäft, das eigentlich nur zu Gunsten eines Zweckes geführt werden sollte, wird nun der Zweck selbst, und seine Art von Absicht wird erfüllt. Wir erinnern hier was wir auf gleiche Weise bei der Gelegenheit gesagt haben, wo wir die gränzenlosen Zauberformeln anklagten, womit der Grundsatz von Polarisation des Lichtes dünnartig zugedeckt wurde, so daß niemand mehr unterscheiden konnte, ob ein Körper oder ein Wrack darunter begraben lag.

Ein anderes Gravamen, welches man gegen wissenschaftliche Behandlung aufzuführen hat, ist dieses, daß gewisse einzelne Köcher von Zeit zu Zeit ein Uebergewicht in der Wissenschaft nehmen, welches freilich nur durch die Zeit ins Gleiche gebracht werden kann. Das neu hervorstrebende, frisch aufstrebende Erkenntniß erregt die Menschen zur Theilnahme. Männer die durch vorzügliche Beschäftigungen sich in solchen Köchern hervorgethan, arbeiten sie sorgfältig aus, sie gewinnen sich Schüler, Mit- und Nacharbeiter, und so schwillt ein gewisser Theil des Ganzen zum Hauptpunkte auf, indessen die übrigen schon in ihre Gränzen als Theilnehmer einer Gesammtheit zurückgetreten sind.

Doch ist im höheren ethischen Sinne hieran eigentlich nichts auszusetzen; denn die Geschichte der Wissenschaften lehrt uns, daß gerade diese Vorliebe fürs Neue und noch Unbekannte das Glück der Entdeckung sey, das einem Einzigen begünstigte und nun das lebhafte Zugreifen Mehrerer zur Folge hat, die hier mitwirken und am Besitz der Kenntniß wie an der Freude des Ruhms auch ihren Antheil mit wegnehmen möchten.

Gerade dieses ist es, was ein solches Capitel schnell zur Klarheit und Vollkommenheit heraushebt. Streitigkeiten, die beiden verschiedenen Denkweisen der Menschen unvermeidlich sind, lassen die Aufgabe nicht allzubald zur Beruhigung kommen und unsre Kenntnisse werden auf eine bewundernswürdige Weise bereichert.

Und so habe ich denn auch seit vielen Jahren die einzelnen Zweige der Naturwissenschaft sich entwickeln gesehen. Jede unerwartete Entdeckung interessirt als Zeitungsneuigkeit die Welt; nun aber wird sie durchgearbeitet, durchgeprüft, durchgestritten, niemals erschöpft, zuletzt aber doch eingeordnet und beseitigt.

Man bedenke, daß bei meiner Geburt gerade die Electricität eine solche Würde der allgemeinen Theilnahme behauptete. Man denke sich, was nach und nach die auf die letzte Zeit hervortrat und man wird sich überzeugen, daß die wichtigsten Erscheinungen nach und nach der allgemeinen Aufmerksamkeit sich entzogen, theils weil für den neugierigen Theil des Publicums die auffallenden Versuche sich nach und nach erschöpften, theils weil man sich in höheren Resultaten zu beruhigen Ursache hatte; theils aber auch weil das Eine erst Isolirte nach und nach, indem es dem Verwandten sich anschloß, sich darin verlor und seine Selbstständigkeit aufgab.

Hier ist aber der Fall, worüber der französische Kritiker sich beklagte. So lange nämlich ein solcher Theil des unendlichen Wissens verwaltet, so verrückt er die übrigen, und, wie alle Tischproportion, erregt er dem Ueberschauenden eine mißbehagliche Stimmung.

Schon der Franzose bemerkt, daß die ausführliche Bearbeitung der Krystallographie über das Nachbarwissen sich einiges Uebergewicht zu verschaffen gewußt.

Und wir fügen hinzu, daß einige Zeit erforderlich seyn wird bis diese höchst bedeutende Rubrik sich in sich selbst selbstständig vollendet sieht, damit sie sich bequeme, als Hülfswissenschaft in die verwandten Fächer einzuwirken. Es soll ihr alsdann gar gern erlaubt seyn, auch aus dem verwandten Wissen sich, was ihr beliebt, herüber zu nehmen und sich damit reichlich auszustatten.

Es liegt in jedem Menschen und ist ihm von Natur gegeben, sich als Mittelpunkt der Welt zu betrachten, weil doch alle Radien von seinem Bewußtseyn ausgehen und dahin wieder zurückkehren. Darf man daher vorzüglichen Geistern eine gewisse Eroberungssucht, eine Aneignungsbegierde wohl verargen?

Um uns dem Einzelnen zu nähern, bemerken wir, daß gerade die Mineralogie im Fall sey vom benachbarten allgemeineren Wissen aufgezehrt zu werden, so daß sie einige Zeit für ihre Selbstständigkeit wird zu kämpfen haben. Der Krystallograph macht sich darin zum Herrn und Meister und zwar nicht ganz mit Unrecht. Denn da die Gestalt immer das Höchste bleibt, worum sollte man ihm verargen, auch das Anorganische nur in so fern es gestaltet ist zu erkennen, zu schätzen und zu ordnen?

Der Chemiker, gerade im Gegensatz, mag sich um das Gebildete wenig bekümmern; er spürt den allgemeinen Gesetzen der Natur nach, in so fern sie sich auch im Mineralreich offenbaren. Ihm ist Gestaltetes, Mißgestaltetes, Ungestaltetes auf gleiche Weise unterworfen. Nur die Frage sucht er zu beantworten: wie bezieht sich das Einzelne auf jene ewige unendliche Angel, um die sich alles was ist zu drehen hat?

Mögen doch beide, Krystallograph und Chemiker, in ihren Bemühungen unablässig fortfahren; jedem Freunde des Wissens und der Wissenschaft steht es denn doch am Ende frei, welchem Wirkungskreise er sich hingeben, oder was er von dorther für den seinigen zu nutzen sucht.

Uebrigens könnten wir wohl bald im Ernst, bald im Scherz, die Oryktognosie noch von einer Seite bedrohen und zwar von der geologischen. Wollte man den Geologen tadeln, welcher auftritt, seine Wissenschaft für selbstständig zu erklären, alle einzelnen Mineralien, ihre Krystallgestalten, so wie ihre übrigen äußerlichen Kennzeichen, ihre innern chemischen Eigenschaften und was aus einer solchen Bearbeitung hervorgeht, alles nur in so fern für werth und wichtig zu halten, als sie, auf dem Erdball vorkommend, sich in einer gewissen Folge und unter gewissen Umständen darstellen? Es würde sogar diese Behandlungsweise, zu der ja schon so vieles vorgearbeitet ist, den verwandten Wissenschaften, in welchen sie jetzt nur als beiläufig gilt, von großem Vortheil seyn; wie denn ein jeder neuer Standpunkt auch zu neuen Gesichtspunkten beschäftigt, und auf der Peripherie eines jeden Kreises unendlich zu denken sind, die in gar manchen Beziehungen unter einander stehen.

Alles was hier gewissermaßen gelobt und getadelt, gewünscht und abgelehnt worden, deutet doch auf das unaufhaltsam fortschreitende Wirken und Leben des menschlichen Geistes, der sich aber vorzüglich an der That prüfen sollte, wodurch sich denn erst alles Schwankende und Zweifelhafte zur löblichsten Wirklichkeit consolidirt.

III.

Ritter Ciccolini in Rom an Baron v. Zach in Genua.

„Dieser Brief, mein Herr Baron, handelt von Aufzeichnung und Theorie horizontaler Sonnen-Uhren, welche als der Pivot gnomonischer Wissenschaft zu betrachten ist. Ich setze mit zum Hauptzweck eine Methode wieder früh zu beleben, die, wo nicht vergessen, doch verlassen worden, ob sie gleich den Vorzug verdient vor allen andern die man in gnomonischen Werken vorträgt."

„Damit man aber jene bessere Methode nach ihrem Werth schätzen lerne, will ich auch die andere vortragen, deren man sich allgemein bedient; ich werde ihre Fehler zeigen und diese sogar möglich zu mindern suchen, um, wie ich hoffe, deutlich zu machen, daß ungeachtet dieser Verbesserungen ihr die weniger bekannte Methode vorzuziehen sey, als einfacher, eleganter und leichter anzuwenden. Deßhalb ich denn einen Platz für sie wieder zu erobern hoffe in den Abhandlungen über Sonnenuhren, welche man in der Folge herausgeben wird, und man giebt deren sehr oft heraus."

Hier sucht nun der Verfasser dasjenige ausführlich zu leisten was er sich vorgenommen, indem er die Mängel der bestrittenen Methode weitläufig an den Tag legt, sodann aber mit wenigem das Verfahren das er begünstigt, vorträgt und sich darauf im Allgemeinen äußert wie folgt:

„Man wird nicht läugnen, daß diese Construction sehr einfach und selbst sehr zierlich sey, weil sie uns horizontale Sonnenuhren liefert, durch Vermittlung eines einzigen gleichschenkeligen Triangels, einer symmetrischen leicht aufzuzeichnenden Figur. Wundern muß ich mich daher, daß man ihrer in den Abhandlungen der Gnomonik nicht gedenkt, die in Frankreich und Italien herauskommen, da man in Frankreich oder England, kurz vor der Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts, jene Construction schon erfunden hatte. Wußte man etwa nichts von diesem schönen Verfahren in Frankreich und Italien? oder vernachlässigte man dasselbe? vielleicht weil die großen Analytiker des vorigen Jahrhunderts, um die beiden gedachten Linien zu finden und zu beweisen, die analytische Methode anwendeten, und dadurch was leicht war erschwerten. Leider ist dieß noch immer der Fehler mehrerer Mathematiker unserer Tage."

„In Werken über die Gnomonik, wie sie vor kurzem heraus kamen, macht man von neuen Theorien Gebrauch, die man von der analytischen Geometrie entlehnt, ohne zu bemerken, daß man das Einfache durch das Zusammengesetzte zu erklären denkt. Bei dieser Gelegenheit sage ich mit La Grange: „dieß nützt zu weiter nichts als zur Uebung im Calcul." Und fürwahr dieser großsprecherische Aufwand ist ein unnützer Luxus am falschen Platze. Der Wissenschaft der Gnomonik genügt die Lehre von der Kugel, der zwei Trigonometrien und der Kegelschnitte; durch diese Mittel löst man alle Probleme dieses Geschäftes. Aber die Mode siegt, und der Mißbrauch, nun nicht zu sagen die Thorheit, ist wirklich auf den Gipfel gelangt und diese Uebertriebenheit dehnt sich unglücklicher Weise über alle Wissenschaften aus; die wahren Einsichtigen seufzen und klagen, spotten wohl auch manchmal, wie solches vor kurzem ein ausgezeichneter Gelehrter gethan, welcher ein bändereiches Werk eines großen Geometers „die Apokalypse der Mathematiker" nannte."

„Ein anderer Gelehrter, dem ich bei seiner Arbeit die Bemerkung machte, daß ein gewisser Uebergang einer Gleichung in die andere, bei Lösung eines gewissen Problems, mir nicht klar noch zulässig scheine, antwortete mir sehr leichtfertig: „Was wollt Ihr! ich habe die Schwierigkeit wohl gemerkt, aber die Zeit drängte mich, und da ich sah, daß ich Herren N. N. N. und N. sich in ihren Werken noch größere Sprünge erlauben, so habe ich, um aus der Verlegenheit zu kommen, auch einen Salto Mortale gewagt."

„Ich für meinen Theil bin kein Feind der Analyse, im Gegentheil, ohne gerade an den Rang des Mathematikers Anspruch zu machen, liebe ich sie sehr; und ich werde niemals irgend jemand rathen die kleinlichen Methoden des Clavius, des Tacquet und anderer dieser Art zu befolgen, aber ich wünschte gar sehr: daß alle Mathematiker in ihren Schriften des Geistes und der Klarheit eines La Grange sich bedienen möchten!"

Die verstehend übersetzte Stelle enthält eine doppelte Anklage des mathematischen Verfahrens; zuerst daß man nicht etwa nur die höheren und complicirteren Formeln im praktischen Leben eintreten lasse, wenn die ersten einfachen nicht hinreichen, sondern daß man, ohne Noth, jene statt dieser eintreten läßt und dadurch das aufgegebene Geschäft erschwert und verspätet.

Es kommt dieser Fall in manchen, sowohl wissenschaftlichen als weltlichen Dingen vor, wo das Mittel zum Zweck wird. Und es ist dieses ein politisches Hülfsmittel, um da, wo man wenig oder nichts thut, die Menschen glauben zu machen, man thue viel; da dann die Geschäftigkeit an die Stelle der Thätigkeit tritt.

Jene Personen, welche mit verwickelten Mitteln einfache Zwecke zu erlangen suchen, gleichen dem Mechaniker, der eine umständliche Maschine erfand, um den Pfropf aus einer Bouteille zu ziehen, welches denn freilich durch zwei Menschen-Arme und Hände gar leicht zu bewirken ist. Und gewiß leistet die einfache Geometrie mit ihren nächsten Anbriten, da sie dem gemeinen Menschenverstand näher liegt, schon sehr viel, hauptsächlich auch im geistigen Sinne deßhalb, weil der Menschenverstand unmittelbar auf die Zwecke dringt, das Nächste fordert und die Umwege abzuschneiden sucht. Obiges Beispiel, von den Sonnenuhren abgenommen, möge uns statt einer umständlichen Erklärung gelten.

Der zweite Vorwurf aber, welchen jener Römische Freund den Mathematikern macht, ist der schwerste der ihnen, ja einem jeden, welcher Wissenschaft behandelt, zu machen ist, nämlich die Unredlichkeit. Wenn in weltlichen Geschäften, wo von Mein und Dein in jedem Sinne die Rede ist, von Erreichung besonderer Zwecke, wo sich Gegenwirkungen denken lassen, sich nicht stets mit Redlichkeit verfahren läßt, so mag der erlangte Gewinn hiebei zur Entschuldigung dienen, und die Vorwürfe, die man sich allenfalls machen könnte, möglichst aufwiegen; aber in wissenschaftlicher Angelegenheit, wo nichts Besonderes, nichts Augenblickliches stattfinden, sondern alles unaufhaltsam ins Allgemeine, ins Ewige fortwirken soll, ist es höchst verwerflich. Denn da in jedem Geschäft und also auch im wissenschaftlichen, die beschränkten Individualitäten genugsame Hindernisse geben, und Starrsinn, Dünkel, Neid und Rivalität den Fortschritten in mannichfachem Sinne hinderlich sind, so tritt zuletzt die Unredlichkeit zu allen diesen widerwärtigen Leidenschaften hinzu und kann wohl ein halbes Jahrhundert Entdeckungen verdüstern und, was schlimmer ist, die Anwendung derselben zurückdrängen.

Articuliren wir nun jene Anklage nochmals, indem wir sie in Zusammenhang und Betrachtung stellen:

D'Alembert vergleicht in der von uns übersetzten ersten Stelle eine Folge von geometrischen Propositionen, deren eine aus der andern hergeleitet ist, eine Art von Uebersetzung aus einem Idiom in ein anderes, das sich aus dem ersten fortgebildet hätte, in welcher Verkettung aber eigentlich doch nur die erste Proposition enthalten seyn müßte, wenn schon mehr verdeutlicht und der Benutzung zugänglicher gemacht. Wobei denn vorausgesetzt wird, daß, bei einem ohnehin bedenklichen Unternehmen, die größte Stetigkeit beobachtet werde. Wenn nun aber unser Römischer Freund, indem er einen gewissen Uebergang einer Gleichung in die andere bei Lösung eines gewissen Problems nicht klar noch zulässig findet, nun der Gelehrte, der diese Arbeit verfaßt, nicht allein gesteht, daß er diese Schwierigkeit wohl gemerkt habe, sondern da auch zur Sprache kommt, daß mehrere Glieder-Glieder in ihren Werken sich noch größere Sprünge erlauben: so frage ich an, welches Zutrauen man auf die Resultate jener Zauberformeln haben könne, und ob es nicht, besonders dem Laien, zu rathen sey, sich an die erste Proposition zu halten und diese, so weit Erfahrung und Menschenverstand reicht, zu untersuchen und das Gefundene zu nutzen, das aber, was außer seinem Bereich ist völlig abzulehnen!

Und so möge denn zur Entschuldigung, ja zur Berechtigung des Gesagten das Beste dienen, womit der vorzügliche Mann, dem wir die obenstehende Mittheilung schuldig sind, im wissenschaftlichen Felde voranzugehen und Unschätzbares leistet, sich in seinem Thun und Lassen wie mit einer Aegide beschirmt:

Sans franc-penser en l'exercice des lettres
Il n'y a ni lettres, ni sciences, ni esprit, ni rien.
Plutarque.

Weimar, den 12. November 1826.

Vorschlag zur Güte.

Die Natur gehört sich selbst an, Wesen dem Wesen; der Mensch gehört ihr, sie dem Menschen. Wer mit gesunden, offnen, freien Sinnen sich hineinfühlt übt sein Recht aus, eben so das frische Kind, als der ernsteste Betrachter. Wunderlich ist es daher, wenn die Naturforscher im ungemessenen Felde den Platz untereinander bestreiten und eine gränzenlose Welt sich wechselseitig verengen möchte.

Erfahren, schauen, beobachten, betrachten, verknüpfen, entdecken, erfunden sind Geistesthätigkeiten, welche tausendfältig, einzeln und zusammengenommen, von mehr oder weniger begabten Menschen ausgeübt werden. Bemerken, sondern, zählen, messen, wägen sind gleichfalls große Hülfsmittel, durch welche der Mensch die Natur umfaßt und über sie Herr zu werden sucht, damit er zuletzt alles zu seinem Nutzen verwende.

Von diesen genannten sämmtlichen Wirksamkeiten und vielen andern verschwisterten hat die gütige Mutter niemanden ausgeschlossen. Ein Kind, ein Idiot macht wohl eine Bemerkung die dem Gewandtesten entgeht und eignet sich von dem großen Gemeingut, heiter unbewußt, sein beschieden Theil zu.

Bei der gegenwärtigen Lage der Naturwissenschaft muß daher immer wiederholt zur Sprache kommen was sie fördern und was sie hindern kann, und nichts wird förderlicher seyn als wenn jeder an seinem Platze fest hält, weiß was er vermag, anklibt was er kann, andern dagegen die gleiche Befugniß zugesteht, daß auch sie wirken und leisten. Leider aber geschieht, wie die Sachen stehen, dieß nicht ohne Kampf und Streit, indem nach Welt- und Menschenweise feindselige Kräfte wirken, ausschließende Besitzungen sich festbilden und Verkümmerungen mancher Art, nicht etwa im Verborgenen sondern öffentlich eintreten.

Auch in diesen unsern Blättern konnte Widerspruch und Widerstreit, ja sogar heftiger, nicht vermieden werden. Weil ich aber für mich und andere einen freiern Spielraum, als man uns bisher gegönnt, zu erringen wünsche, so darf man mir und den Gleichgesinnten

keineswegs verargen, wenn wir dasjenige, was unsern rechtmäßigen Forderungen entgegen steht scharf begreifen und uns nicht mehr gefallen lassen was man seit so vielen Jahren herkömmlich gegen uns verübte.

Damit aber desto schneller alle widerwärtige Geistesaufregung verklinge, so geht unser Vorschlag zur Güte dahin, daß doch ein Jeder, er sey auch wer er wolle, seine Befugniß prüfen und sich fragen möge: was leistet du denn eigentlich an deiner Stelle und wozu bist du berufen? Wir thun es jeden Tag und diese Hefte sind die Bekenntnisse darüber, die wir so klar und rein als der Gegenstand und die Kräfte es erlauben, ungestört fortzusetzen gedenken.

Analyse und Synthese.

Herr Victor Cousin, in der dritten diesjährigen Vorlesung über die Geschichte der Philosophie, rühmt das achtzehnte Jahrhundert vorzüglich deßhalb, daß es sich in Behandlung der Wissenschaften besonders der Analyse ergeben, und sich vor übereilter Synthese, d. h. vor Hypothesen in Acht genommen; jedoch, nachdem er dieses Verfahren fast ausschließlich gebilligt, bemerkt er noch zuletzt: daß man die Synthese nicht durchaus zu versäumen, sondern sich von Zeit zu Zeit mit Vorsicht wieder zu derselben zu wenden habe.

Bei Betrachtung dieser Aeußerungen kam uns zuvörderst in den Sinn, daß selbst in dieser Hinsicht dem neunzehnten Jahrhundert noch Bedeutendes übrig geblieben; denn es haben die Freunde und Bekenner der Wissenschaften aufs genauste zu beachten, daß man versäume, die falschen Synthesen, d. h. also die Hypothesen die uns überliefert werden, zu prüfen, zu entwickeln, ins Klare zu setzen, und den Geist in seine alten Rechte sich unmittelbar gegen die Natur zu stellen, wieder einzusetzen.

Hier wollen wir zwei solcher falschen Synthesen namhaft machen: die Decomposition des Lichtes nämlich und die Polarisation desselben. Beides sind hohle Worte die dem Denkenden gar nichts sagen und die doch so oft von wissenschaftlichen Männern wiederholt werden.

Es ist nicht genug, daß wir bei Beobachtung der Natur das analytische Verfahren anwenden, d. h. daß wir aus einem irgend gegebenen Gegenstande so viel Einzelnheiten als möglich entwickeln und sie auf diese Weise kennen lernen, sondern wir haben auch eben diese Analyse auf die vorhandenen Synthesen anzuwenden, um zu erforschen, ob man denn auch richtig, ob man der wahren Methode gemäß zu Werke gegangen.

Wir haben deßhalb das Verfahren Newton's umständlich auseinandergesetzt. Er begeht den Fehler, ein einziges und noch dazu verkünsteltes Phänomen zum Grunde zu legen, auf daßselbe eine Hypothese zu bauen, und aus dieser die mannichfaltigsten gränzenlosesten Erscheinungen erklären zu wollen.

Wir haben uns bei der Farbenlehre des analytischen Verfahrens bedient und möglichst alle Erscheinungen, wie sie nur bekannt sind, in einer gewissen Folge dargestellt um zu versuchen, in wiefern hier ein Allgemeines zu finden sey, unter welches sie sich allenfalls unterordnen ließen, und glauben also, jener Pflicht des neunzehnten Jahrhunderts vorgearbeitet zu haben.

Ein Gleiches thaten wir, um jene Phänomene sämmtlich darzustellen, welche sich bei verdoppelter Spiegelung ereignen. Beides überlassen wir einer näheren oder entfernteren Zukunft, mit dem Bewußtseyn, jene Untersuchungen wieder an die Natur zurückgewiesen und ihnen die wahre Freiheit wieder gegeben zu haben.

Wir wenden uns zu einer andern allgemeineren Betrachtung: ein Jahrhundert, das sich bloß auf die Analyse verlegt, und sich vor der Synthese gleichsam fürchtet, ist nicht auf dem rechten Wege; denn nur beide zusammen, wie Aus- und Einathmen machen das Leben der Wissenschaft.

Eine falsche Hypothese ist besser als gar keine; denn daß sie falsch ist, ist gar kein Schade; aber wenn sie sich befestigt, wenn sie allgemein angenommen, zu einer Art von Glaubensbekenntniß wird, woran niemand zweifeln, welches niemand untersuchen darf, dieß ist eigentlich das Unheil woran Jahrhunderte leiden.

Die Newtonische Lehre mochte vorgetragen werden: schon zu seiner Zeit wurden die Mängel derselben ihr entgegengesetzt; aber die übrigen großen Verdienste des Mannes, seine Stellung in der bürgerlichen und gelehrten Welt ließen den Widerspruch nicht aufkommen. Besonders aber haben die Franzosen die größte Schuld an der Verbreitung und Verknöcherung dieser Lehre. Diese sollten also im neunzehnten Jahrhundert, um jenen Fehler wieder gut zu machen, eine frische Analyse jener verwickelten und erstarrten Hypothese begünstigen.

Die Hauptsache, woran man bei ausschließlicher Anwendung der Analyse nicht zu denken scheint, ist, daß jede Analyse eine Synthese voraussetzt. Ein Sandhaufen läßt sich nicht analysiren; besteht er aber aus verschiedenen Theilen, man setze Sand und Gold, so ist das Waschen eine Analyse, wo das Leichte weggeschwemmt und das Schwere zurückgehalten wird.

Es beruht die neuere Chemie hauptsächlich darauf, das zu trennen, was die Natur vereinigt hatte; wir heben die Synthese der Natur auf, um sie in getrennten Elementen kennen zu lernen.

Was ist eine höhere Synthese als ein lebendiges Wesen; und was haben wir uns mit Anatomie, Physiologie und Psychologie zu quälen, als um uns von dem Complex nur einigermaßen einen Begriff zu machen, welcher sich immerfort herstellt, wir mögen ihn in noch so viele Theile zerfleischt haben.

Eine große Gefahr, in welche der Analytiker geräth, ist deßhalb die: wenn er seine Methode so anwendet, wie keine Synthese zu Grunde liegt. Dann ist seine Arbeit ganz eigentlich ein Bemühen der Danaiden; und wir sehen hiervon die traurigsten Beispiele. Denn im Grunde treibt er doch eigentlich sein Geschäft, um zuletzt wieder zur Synthese zu gelangen. Liegt aber bei dem Gegenstand den er behandelt, keine zum Grunde, so bemüht er sich vergebens sie zu entdecken. Alle Beobachtungen werden ihm immer nur hinderlich, jemehr sich ihre Zahl vermehrt.

Vor allem aber sollte der Analytiker untersuchen oder vielmehr sein Augenmerk dahin richten, ob er denn wirklich mit einer geheimnißvollen Synthese zu thun habe, oder ob das womit er sich beschäftigt nur eine Aggregation sey, ein Nebeneinander, ein Miteinander oder wie das alles modificirt werden könnte. Einen Argwohn dieser Art geben diejenigen Capitel des Wissens mit denen es nicht vorwärts will. In diesem Sinne könnte man über Geologie und Meteorologie gar fruchtbare Betrachtungen anstellen.

Principes
de
Philosophie Zoologique.
Discutes en Mars 1830 au sein de l'academie royale des sciences
par
Mr. Geoffroy de Saint-Hilaire.
Paris 1830.

I. Abschnitt.

Bei einer Sitzung der französischen Akademie am 22. Februar dieses Jahres begab sich ein wichtiger Vorfall, der nicht ohne höchst bedeutende Folgen bleiben kann. In diesem Heiligthum der Wissenschaften, wo alles in Gegenwart eines zahlreichen Publicums auf das anständigste vorzugehen pflegt, wo man mit der Mäßigung, ja der Verstellung wohlerzogener Personen sich begegnet, bei Verschiedenheit der Meinungen nur mit Maaß erwidert, das Zweifelhafte eher beseitigt als bestreitet, hier ereignet sich über einen wissenschaftlichen Punkt ein Streit der persönlich zu werden droht, aber genau besehen weit mehr bedeuten will.

Es offenbart sich hier der immerfortwährende Conflict zwischen den zwei Denkweisen, in die sich die wissenschaftliche Welt schon lange trennt, der sich auch zwischen unsern nachbarlichen Naturforschern immerfort hinschlich, nun aber dießmal merkwürdig heftig sich hervorthut und ausbricht.

Zwei vorzügliche Männer: der perpetuirliche Secretär der Akademie, Baron Cuvier und ein würdiges Mitglied, Geoffroy de Saint-Hilaire, treten gegen einander auf; der erste aller Welt, der zweite den Naturforschern rühmlich bekannt; seit dreißig Jahren Collegen an Einer Anstalt, lehren sie Naturgeschichte am Jardin des Plantes, in dem unübersehbaren Felde beide eifrigst beschäftigt, erst gemeinschaftlich arbeitend, aber nach und nach durch Verschiedenheit der Ansichten getrennt und sich eher auszuweichend.

Cuvier arbeitet unermüdlich als Unterscheidender, das Vorliegende genau Beschreibender, und gewinnt sich eine Herrschaft über eine unermeßliche Breite. Geoffroy de Saint-Hilaire hingegen ist im Stillen um die Analogien der Geschöpfe und ihre geheimnißvollen Verwandtschaften bemüht; jener geht aus dem Einzelnen in ein Ganzes, welches, zwar vorausgesetzt, aber als nie erkennbar betrachtet wird; dieser hegt das Ganze im innern Sinne und lebt in der Ueberzeugung fort: das Einzelne könne daraus nach und nach entwickelt werden. Wichtig aber ist zu bemerken: daß manches, was diesem in der Erfahrung klar und deutlich nachzuweisen gelingt, von jenem dankbar aufgenommen wird; eben so verschmäht dieser keineswegs was ihm von derther einzeln Entschiedenes zukommt; und so treffen sie auf mehreren Punkten zusammen, ohne daß sie sich deßhalb Wechselwirkung zugestehen. Denn eine Voranschauung, Vorahnung des Einzelnen im Ganzen will der Trennende, Unterscheidende, auf der Erfahrung Beruhende, von ihr Ausgehende, nicht zugeben. Dasjenige erkennen und kennen zu wollen, was man nicht mit Augen sieht, was man nicht greifbar darstellen kann, erklärt er nicht undeutlich für eine Anmaßung. Der Andere jedoch, auf gewisse Grundsätze haltend, einer hohen Leitung sich überlassend, will die Autorität jener Behandlungsweise nicht gelten lassen.

Nach diesem einleitenden Vortrag wird und nunmehr wohl niemand verargen, wenn wir das Obengesagte wiederholen: hier sind zwei verschiedene Denkweisen im Spiele, welche sich in dem menschlichen Geschlecht meistens getrennt und dergestalt vertheilt finden, daß sie, wie überall, so auch im Wissenschaftlichen schwer zusammen verbunden angetroffen werden und, wie sie getrennt sind, sich nicht wohl vereinigen mögen. Ja es geht so weit, daß wenn ein Theil von dem andern auch etwas nutzen kann, er es doch gewissermaßen widerwillig aufnimmt. Haben wir die Geschichte der Wissenschaften und eine eigene lange Erfahrung vor Augen, so möchte man befürchten, die menschliche Natur werde sich von diesem Zwiespalt kaum jemals retten können. Wir führen das Vorhergesagte noch weiter aus.

Der Unterscheidende wendet so viel Scharfsichtigkeit an, er bedarf einer ununterbrochenen Aufmerksamkeit, einer bis ins Kleinste durchdringenden Gewandtheit, die Abweichungen der Gestalten zu bemerken, und zuletzt gleichfalls der entschiedenen Geistesgabe, diese Differenzen zu benennen, daß man ihm nicht wohl vorwerfen kann, wenn er hierauf stolz ist, wenn er diese Behandlungsweise als die einzig gründliche und richtige schätzen mag.

Sieht er nun gar den Ruhm, der ihm deßhalb zu Theil ward, darauf beruhen, so möchte er nicht leicht über sich gewinnen, die anerkannten Vorzüge mit einem andern zu theilen, der sich, wie es scheint, die Arbeit leichter gemacht hat ein Ziel zu erreichen, wo eigentlich nur für Fleiß, Mühe, Anhaltsamkeit der Krang dargeboten werden sollte.

Freilich glaubt derjenige, der von der Idee ausgeht, sich auch etwas einbilden zu dürfen, er einen Hauptbegriff zu fassen weiß, dem sich die Erfahrung nach und nach unterordnet, der in sicherer Zuversicht lebt: er werde das, was er hie und da gefunden, uns schon im Ganzen ausgesprochen hat, gewiß in einzelnen Fällen wieder antreffen. Einem so gestellten Manne haben wir wohl auch eine Art von Stolz, ein gewisses inneres Gefühl seiner Vorzüge nachzusehen, wenn er von seiner Seite nicht nachgiebt, am wenigsten aber eine gewisse Geringschätzung ertragen kann, die ihm von der Gegenseite öfters, wenn auch auf eine leise mäßige Art, erzeigt wird.

Was aber den Zwiespalt unheilbar macht, dürfte wohl folgendes seyn. Da der Unterscheidende durchaus sich mit dem Faßlichen abgiebt, das was er leistet, belegen kann, keine ungewöhnlichen Ansichten fordert, niemals was paradox erscheinen möchte vorträgt, so muß er sich ein größeres, ja ein allgemeines Publicum erwerben; dagegen jener sich, mehr oder weniger, als Gremiten findet, der selbst mit denjenigen, die ihm beipflichten, sich nicht immer zu vereinigen weiß. Schon oft ist in der Wissenschaft dieser Antagonismus hervorgetreten und es muß sich das Phänomen immer wieder erneuern, da, wie wir eben gesehen, die Elemente hiezu sich immer getrennt neben einander fortbilden und, wo sie sich berühren, jederzeit eine Explosion verursachen.

Meist geschieht dieß nun, wenn Individuen verschiedener Nationen, verschiedenen Alters, oder in sonstiger Entfernung der Zustände, auftreinander wirken. In gegenwärtigem Falle erscheint jedoch der merkwürdige Umstand, daß zwei Männer, im Alter gleich vorgerückt, seit achtunddreißig Jahren Collegen an Einer Anstalt, so lange Zeit auf Einem Felde, in verschiedenen Richtungen verkehrend, sich einander ausweichend, sich duldend jeder für sich fortwirkend, die feinste Lebensart ausübend, doch zuletzt einem Ausbruch, einer endlichen öffentlichen Widerwärtigkeit ausgesetzt und unterworfen werden.

Nachdem wir nun eine Zeit lang im Allgemeinen verweilt, so ist es nun sachgemäß, dem Werke, dessen Titel wir oben angezeigt haben, näher zu treten.

Seit Anfang März unterhalten uns schon die Pariser Tagesblätter von einem solchen Vorfall, indem sie sich dieser oder jener Seite mit Beifall zuneigen. In einigen folgenden Sessionen dauerte der Widerstreit fort,

bis endlich Geoffroy de Saint-Hilaire den Umständen angemessen findet, diese Discussionen aus jenem Kreise zu entfernen und durch eine eigene Druckschrift vor das größere Publicum zu bringen.

Wir haben gedachtes Heft durchgelesen und findet, dabei aber manche Schwierigkeit zu überwinden gehabt und uns deßhalb zu gegenwärtigem Aufsatz entschlossen, damit und mancher der gedachte Schrift in die Hand nimmt freundlich danken möge, daß wir ihm zu einiger Einleitung verhelfen. Deßhalb stehe denn hier als Inhalt des fraglichen Werks, die Chronik dieser neuesten französischen akademischen Streitigkeiten.

Den 15. Februar 1830 (S. 33)

trägt Geoffroy de Saint-Hilaire einen Rapport vor, über einen Aufsatz, worin einige junge Leute Betrachtungen anstellen, die Organisation der Mollusken betreffend: freilich mit besonderer Vorliebe für die Behandlungsart die man a priori nennt, und wo die unité de composition organique als der wahre Schlüssel zu den Naturbetrachtungen gerühmt wird.

Den 22. Februar (S. 53)

tritt Baron Cuvier mit seiner Gegenrede auf, und streitet gegen das anmaßliche einzige Princip, erklärt es für ein untergeordnetes, und spricht ein anderes aus, welches er für höher und für fruchtbarer erklärt.

In derselben Sitzung (S. 73)

improvisirt Geoffroy de Saint-Hilaire eine Beantwortung, worin er sein Glaubensbekenntniß noch unbewundener ausspricht.

Sitzung vom 1. März (S. 81).

Geoffroy de Saint-Hilaire liest einen Aufsatz vor in demselben Sinne, worin er die Theorie der Analogien als neu und höchst brauchbar darzustellen sucht.

Sitzung vom 22. März (S. 109).

Derselbe unternimmt die Theorie der Analogien auf die Organisation der Fische nützlich anzuwenden.

In derselben Session (S. 139)

sucht Baron Cuvier die Argumente seines Gegners zu entkräften, indem er an das os hyoides, welches zur Sprache gekommen war, seine Behauptungen anknüpft.

Sitzung vom 28. März (S. 163).

Geoffroy de Saint-Hilaire vertheidigt seine Ansichten des os hyoides und fügt einige Schlußbetrachtungen hinzu.

Die Zeitschrift **Le Temps** ist der Nr. vom 5. März giebt ein für Geoffroy de Saint-Hilaire günstiges Resume aus, unter der Rubrik: „Auf die Lehre von der philosophischen Uebereinstimmung der Wesen bezüglich." Der National thut in der Nr. vom 22. März das Gleiche.

Geoffroy de Saint-Hilaire entschließt sich die Sache aus dem Kreise der Akademie herauszunehmen, läßt das bisher Vorgefallene zusammen drucken, und schreibt dazu einen Vorbericht: „Ueber die Theorie der Analogien" und datirt solchen vom 15. April.

Hierdurch nun setzt er seine Ueberzeugung hinlänglich ins Klare, so daß er unsern Wünschen, die Angelegenheit möglichst allgemein verständlich vorzuführen glücklich entgegen kommt, wie er auch in einem Nachtrag (S. 27) die Nothwendigkeit der Verhandlung in Druckschriften behauptet, da bei mündlichen Discussionen das Recht wie das Unrecht zu verhallen pflegt.

Ganz geneigt aber den Ausländern erwähnt er, mit Zufriedenheit und Beistimmung, dessen was die Deutschen und die Göttinger in dieser Sache geleistet, und bekennt sich als ihren Alliirten, woher denn die wissenschaftliche Welt sich bedeutende Vortheile zu versprechen hat.

Hier aber lassen wir zunächst einige, nach unserer Weise, aus dem Allgemeinen ins Besondere wechselnde Bemerkungen folgen, damit für uns der möglichste Gewinn sich daraus ergebe.

Wenn uns in der Staaten-, so auch in der Gelehrten-Geschichte gar manche Beispiele begegnen, daß irgend ein besonderes, oft geringes und zufälliges Ereigniß eintritt, daß die bisher verhüllten Parteien offen einander gegenüberstellt: so finden wir hier denselben Fall, welcher aber unglücklicherweise das Eigne hat, daß gerade der Anlaß, der diese Contestationen hervorgerufen, ganz specieller Art ist und die Angelegenheit auf Wege leitet, wo sie von einer gränzenlosen Verwirrung bedroht wird, indem die wissenschaftlichen Punkte nie zur Sprache kommen, an und für sich weder ein bedeutendes Interesse erregen, noch dem größten Theile des Publicums klar werden können; daher es denn wohl verdienstlich seyn müßte, den Streit auf seine ersten Elemente zurückzuführen.

Da aber alles, was sich unter Menschen im höheren Sinne ereignet, aus dem ethischen Standpunkte betrachtet, beschaut und beurtheilt werden muß, zunächst aber die Persönlichkeit, die Individualität der fraglichen Personen vorzüglich zu beachten ist: so wollen wir uns vor allen Dingen mit der Lebensgeschichte der beiden genannten Männer, wenn auch nur im Allgemeinsten, bekannt machen.

Geoffroy de Saint-Hilaire, geboren 1772, wird als Professor der Zoologie im Jahre 1793 angestellt, und zwar als man den Jardin du Roi zu einer öffentlichen Lehrschule bestimmt. Bald nachher wird Cuvier gleichfalls zu dieser Anstalt berufen; beide arbeiten zutraulich zusammen, wie es wohlmeinende Jünglinge pflegen, unbewußt ihrer innern Differenz.

Geoffroy de Saint-Hilaire gesellt sich im Jahr 1798 zu der angeheuer-problematischen Expedition nach Aegypten, und wird dadurch seinem Lehrgeschäft gewissermaßen entfremdet; aber die ihm inwohnende Gesinnung, aus dem Allgemeinen ins Besondere zu gehen, befestigt sich nur immermehr, und nach seiner Rückkunft, bei dem Antheil an dem großen Egyptischen Werke findet er die erwünschteste Gelegenheit seine Methode anzuwenden und zu nutzen.

Das Vertrauen, das seine Einsichten so wie sein Charakter erworben, beweist sich in der Folge abermals dadurch, daß ihn das Gouvernement im Jahr 1810 nach Portugal sendet, um dort, wie man sich ausdrückt, die Studien zu organisiren; er kommt von dieser ehrenvollen Unternehmung zurück, und bereichert das Pariser Museum durch manches Bedeutende.

Wie er nun in seinem Fache unermüdet zu arbeiten fortfährt, so wird er auch von der Nation als Wiedermann anerkannt und im Jahr 1815 zum Deputirten erwählt. Dieß war aber der Schauplatz nicht, auf welchem er glänzen sollte, niemals bestieg er die Tribüne.

Die Grundsätze, nach welchen er die Natur betrachtet, spricht er endlich in einem 1818 herausgegebenen Werke deutlich aus und erklärt seinen Hauptgedanken: „die Organisation der Thiere sey einem allgemeinen nur hie und da modificirten Plan, woher die Unterscheidung derselben abzuleiten sey, unterworfen."

Wenden wir uns nun zu seinem Gegner:

Georg Leopold Cuvier, geboren 1769 in dem damals noch würtembergischen Mömpelgard; er gewinnt hiebei genauere Kenntniß der deutschen Sprache und Literatur; seine entschiedene Neigung zur Naturgeschichte giebt ihm ein Verhältniß zu dem trefflichen Kielmeyer, welcher auch nachher aus der Ferne fortgesetzt wird. Wir erinnern uns im Jahr 1797 frühere Briefe Cuviers an den genannten Naturforscher gesehen zu haben, merkwürdig durch die in den Text

charakteristisch und meisterhaft eingezeichneten Anatomien von durchforschten niedern Organisationen.

Bei seinem Aufenthalt in der Normandie bearbeitet er die Linneische Classe der Würmer, bleibt den Pariser Naturfreunden nicht unbekannt, und Geoffroy de Saint-Hilaire bestimmt ihn nach der Hauptstadt zu kommen. Sie verbinden sich zu der Herausgabe mehrerer Werke zu didaktischen Zwecken, besonders suchen sie eine Anordnung der Säugethiere zu gewinnen.

Die Vorzüge eines solchen Mannes bleiben ferner nicht unbeachtet: er wird 1795 bei der Centralschule zu Paris angestellt und als Mitglied der Instituts in dessen erste Classe aufgenommen. Für den Bedarf jener Schule giebt er im Jahre 1798 heraus: Tableaux élementaires de l'histoire naturelle des animaux. 8.

Er erhält die Stelle eines Professors der vergleichenden Anatomie und gewinnt sich durch seinen Scharfblick die weite klare Uebersicht, durch einen hellen glänzenden Vortrag den allgemeinsten und lautesten Beifall. Nach Daubenton's Abgang wird ihm dessen Platz beim Collège de France und, von Napoleon anerkannt, tritt er zum Departement des öffentlichen Unterrichts. Als ein Mitglied derselben reist er durch Holland und einen Theil von Deutschland, durch die als Departemente dem Kaiserthum damals einverleibten Provinzen, die Lehr- und Schul-Anstalten zu untersuchen; sein erstatteter Bericht ist beizuschaffen. Vorsätzlich ward mir bekannt, er habe darin die Vorzüge deutscher Schulen vor den französischen herauszuheben nicht unterlassen.

Seit 1813 wird er zu höhern Staatsverhältnissen berufen, in welchen er noch der Bourbonen Rückkehr bethätigt wird und bis auf den heutigen Tag in öffentlicher sowohl als wissenschaftlicher Wirksamkeit fortfährt.

Seine Arbeiten sind unübersehbar, sie umfassen das ganze Naturreich, und seine Darlegungen dienen auch uns zur Kenntniß der Gegenstände und zum Muster der Behandlung. Nicht allein das gränzenlose Reich der lebendigen Organisationen hat er zu erforschen und zu ordnen getrachtet, auch die längst ausgestorbenen Geschlechter danken ihm ihre wissenschaftliche Wiederauferstehung.

Wie genau er denn auch das ganze menschliche Weltwesen kenne und in die Charaktere der vorzüglich Mitwirkenden einzudringen vermöge, gewahrt man in den Ehrendenkmälern, die er verstorbenen Gliedern des Instituts aufzurichten weiß; wo denn zugleich seine so ausgebreiteten Uebersichten aller wissenschaftlichen Regionen zu erkennen sind.

Verziehen sey das Skizzenhafte dieser biographischen Versuche; hier war nicht die Rede die allenfalls Theilnehmenden zu unterrichten, ihnen etwas Neues vorzulegen, sondern sie nur an dasjenige zu erinnern, was ihnen von beiden würdigen Männern längst bekannt seyn mußte.

Nun aber möchte man wohl fragen: welche Ursache, welche Befugniß hat der Deutsche, von diesem Streit nähere Kenntniß zu nehmen? ja vielleicht als Partei sich zu irgend einer Seite zu gesellen? Darf man aber wohl behaupten, daß jede wissenschaftliche Frage, wo sie auch zur Sprache komme, jede gebildete Nation interessire, wie man denn auch wohl die scientifische Welt als einen einzigen Körper betrachten darf; so ist hier nachzuweisen daß wir dießmal besonders aufgerufen sind.

Geoffroy de Saint-Hilaire nennt mehrere deutsche Männer als mit ihm in gleicher Gesinnung begriffen; Baron Cuvier dagegen scheint von unsern deutschen Bemühungen in diesem Felde die ungünstigsten Begriffe sich gebildet zu haben; es äußert sich derselbe in einer Eingabe vom 5. April (Seite 24 in der Note) folgendermaßen: „Ich weiß wohl, ich weiß daß für gewisse Geister hinter dieser Theorie der Analogien, wenigstens verworrener Weise, eine andere sehr alte Theorie sich verbergen mag, die, schon längst widerlegt, von einigen Deutschen wieder hervorgesucht worden, um das pantheistische System zu begünstigen, welches sie Naturphilosophie nennen." Die Aeußerung wert für Wert zu commentiren, den Sinn derselben deutlich zu machen, die fromme Unschuld deutscher Naturdenker klar hinzustellen, bedürfte es wohl auch eines Octavbändchens; wir wollen in der Folge suchen auf die kürzeste Weise unsern Zweck zu erreichen.

Die Lage eines Naturforschers wie Geoffroy de Saint-Hilaire ist freilich von der Art, daß es ihm Vergnügen machen muß von den Bemühungen deutscher Forscher einigermaßen unterrichtet zu seyn, sich zu überzeugen daß sie ähnliche Gesinnungen hegen wie er, daß sie auf denselben Wege sich bemühen, und daß er also von ihrer Seite sich umfassigen Beifall und, wenn er es verlangt, hinreichenden Beistand zu erwarten hat. Wie denn überhaupt in der neuern Zeit es unsern westlichen Nachbarn niemals zu Schaden gedieh, wenn sie von deutschem Forschen und Bestreben einige Kenntniß nahmen.

Die deutschen Naturforscher, welche bei dieser Gelegenheit genannt werden, sind: Kielmeyer, Meckel, Oken, Spix, Tiedemann, und zugleich werden unserer Theilnahme an diesen Studien dreißig Jahre zugestanden. Allein ich darf wohl behaupten, daß es über fünfzig sind, die uns schon mit wahrhafter Neigung an solche Untersuchungen gefettet sehen. Kaum erinnert sich noch jemand außer mir jener Anfänge, und mir sey gegönnt hier jener treuen Jugendforschungen zu erwähnen, wodurch sogar einiges Licht auf gegenwärtige Streitigkeiten fallen könnte.

„Ich lehre nicht, ich erzähle." (Montaigne.)

Weimar, im September 1830.

II. Abschnitt.

„Ich lehre nicht, ich erzähle," damit schloß ich den ersten Abschnitt meiner Betrachtungen über das genannte Werk; nun aber sind' ich, um den Standpunkt worauf ich beurtheilt werden möchte noch näher zu bestimmen, rathsam, die Worte eines Franzosen hier vorzusetzen, welche besser als irgend etwas Anderes die Art, wornit ich mich verständlich zu machen suche, kürzlich aussprechen möchten.

„Es giebt geistreiche Männer, die eine eigene Art des Vortrags haben: nach ihrer Weise fangen sie an, sprechen zuerst von sich selbst und machen sich nur wegern von ihrer Persönlichkeit los. Ehe sie euch die Resultate ihrer Nachdenkens vorlegen, fühlen sie ein Bedürfniß erst aufzuklären, wo und wie dergleichen Betrachtungen ihnen zukamen."

Werde mir verstattet in diesem Sinne zugegeben, den Gang der Geschichte jener Wissenschaften, denen ich meine Jahre gewidmet, ohne weitere Anmaßung, synchronistisch mit meinem Leben, freilich nur im Allgemeinsten zu behandeln.

Hiernach also wäre zu erwähnen, wie früh ein Anklang der Naturgeschichte, unbestimmt aber eindringlich, auf mich gewirkt hat. Graf Buffon gab, gerade in meinem Geburtsjahr 1749, den ersten Theil seiner Histoire Naturelle heraus und erregte großen Antheil unter den damals französischer Einwirkung sehr zugänglichen Deutschen. Die Bände folgten jahrweise und so begleitete das Interesse einer gebildeten Gesellschaft mein Wachsthum, ohne daß ich mehr als den Namen

nach der Ordnung, wie sie im N. T. vorkommen, durch, trug die Einwendungen der jüdischen und christlichen Ausleger vor, fügte ihre Auflösungen bey, und zeigte theils aus den Worten des N. T. theils aus dem Zusammenhange des Textes im A. T. daß das Allegat wirklich das enthalte, was es nach der Absicht des Allegirenden enthalten sollte. Diese Arbeit nun hat H. Hegelmaier nach dem Tode des V. dem Publikum bekannt zu machen beschlossen. Der erste Tom enthält 47 Allegata, von denen wir zwar freylich nicht behaupten mögen, daß ihre Bearbeitung durchgängig in gleichem Grade gut gerathen sey. Der seel. Hoffmann war ein Freund vom Etymologisiren und baut daher in diesem Werke oft die gröste Stärke seiner Beweise, oder Auflösungen der Zweifel auf etymologische Worterklärungen, welche bey Kennern nicht allemal Beyfall finden dürften. Hingegen das Hauptargument, welches allein für oder gegen die Accomodation entscheidet, nemlich der Zusammenhang des Textes im A. T. wie fern derselbe einleuchtend und unleugbar vom Meßias handelt, ist zuweilen sehr seicht ausgeführt, und auf unsichere Data gebaut worden. Indessen können wir doch nicht in Abrede seyn, daß manche Stellen zureichend gerettet, und durch einleuchtende Beweise unterstützt worden sind. Besonders zeigt der sel. Verf. überall eine ausgebreitete Belesenheit in den alten jüdischen und christlichen Exegeten, die dem Leser oft den reichhaltigsten Stoff zu weiterem Nachdenken darbietet. Neuere hat der V. weniger genutzt, welches H. H. in der Vorrede ganz gut entschuldigt. Nur hätten wir gewünscht, daß er dabey den Gedanken nicht geäusert hätte: neque argumento huic generatim considerato multum novæ lucis recentius affusum fuit &c. Entweder, dachten wir, hat H. H. die neuern selbst nicht fleißig gebraucht (sonst hätte z. B. die einzige Erklärung des Briefs

dieses bedeutenden Mannes, so wie die Namen seiner eminenten Zeitgenossen, wäre gewahr worden.

Graf Buffon, geboren 1707. Dieser vorzügliche Mann hatte eine heitere freie Uebersicht, Lust am Leben und Freude am Lebendigen des Daseyns; froh interessirt er sich für alles was da ist. Lebemann, Weltmann hat er durchaus den Pinsch im Belehren zu gefallen, im Unterrichten sich einzuschmeicheln. Seine Darstellungen sind mehr Schilderungen als Beschreibungen; er ruhet die Creatur in ihrer Ganzheit vor, besonders gern in Bezug auf den Menschen, deswegen er diesem die Hausthiere gleich folgen läßt. Er bewächtigt sich alles Bekannten; die Naturforscher nicht allein weiß er zu nutzen, der Resultate aller Reisenden versteht er sich zu bedienen. Man sieht ihn in Paris, dem großen Mittelpunkte der Wissenschaften, als Intendanten des schon bedeutenden königlichen Cabinets, begünstigt im Aeußern, wohlhabend, in den Grafenstand erhoben und sich auch so vornehm als anmuthig gegen seine Leser betragend.

Auf diesem Standpunkt weiß er sich aus dem Einzelnen das Umfassende zu bilden, und wenn er auch, was uns hier zunächst berührt, in dem zweiten Band S. 544 niederschreibt: „Die Arme des Menschen gleichen auf keine Weise den Vorderfüßen der Thiere, so wenig als den Flügeln der Vögel," — so spricht er, im Sinne der natürlich hinblickenden, die Gegenstände wie sie sind aufnehmenden Menge. Aber in seinem Innern entwickelt sich's besser, denn im vierten Band S. 379 sagt er: „es giebt eine ursprüngliche und allgemeine Vorzeichnung, die man sehr weit verfolgen kann," und somit hat er die Grundmaxime der vergleichenden Naturlehre ein für allemal festgesetzt.

Man vergebe diese flüchtigen, fast fragmentarisch eilenden Worte, womit wir einen so verdienten Mann vorüberführen; es ist genug uns zu überzeugen, daß, ungeachtet der gränzenlosen Einzelnheiten, denen er sich hingiebt, er nicht verliebte, ein Umfassendes anzuerkennen. Gewiß ist, wenn wir jetzt seine Werke durchgehen, so finden wir, daß er aller Hauptprobleme sich bemeistert war, mit welchen die Naturlehre sich beschäftigt, ernstlich bemüht, sie, wenn auch nicht immer glücklich, aufzulösen; dabei leidet die Ehrfurcht, die wir für ihn empfinden, nicht im mindesten, wenn man einsieht, daß wir Späteren, als hätten wir manche der vort aufgeworfenen Fragen schon vollkommen gelöst, nur allzu frühzeitig triumphiren. Dem allem ungeachtet müssen wir gestehen, daß wenn er sich eine höhere Ansicht zu gewinnen suchte, er die Hülfe der Einbildungskraft nicht verschmähte; wodurch denn freilich der Beifall der Welt merklich zunahm, er aber sich von dem eigentlichen Element, worauf die Wissenschaft gebildet werden soll, einigermaßen entfernte, und diese Angelegenheiten in das Feld der Rhetorik und Dialektik hinüberspielen schien.

Suchen wir in einer so bedeutenden Sache immer deutlicher zu werden:

Graf Buffon wird als Oberaufseher des Jardin du Roi angestellt; er soll eine Auseinleitung der Naturgeschichte darauf gründen. Seine Tendenz geht in das Ganze, in sofern es lebt, in einander wirkt und sich besonders auf den Menschen bezieht.

Für das Detail bedarf er eines Gehülfen und beruft Daubenton, einen Landsmann.

Dieser faßt die Angelegenheit von der entgegengesetzten Seite, ist ein genauer scharfer Anatomiker. Dieses Fach wird ihm viel schuldig, allein er hält sich dergestalt am Einzelnen, daß er auch das Nächstverwandte nicht an einander fügen mag.

Leider veranlaßt diese ganz verschiedene Behandlungsart auch zwischen diesen beiden Männern eine nicht herzustellende Trennung. Wie sie sich auch mag entschieden haben, genug, Daubenton nimmt seit dem Jahre 1768 keinen Theil mehr an der Buffon'schen Naturgeschichte, arbeitet aber emsig für sich allein fort; und nachdem Buffon im hohen Alter abgegangen, bleibt der gleichfalls bejahrte Daubenton an seiner Stelle und zieht sich in Geoffroy de Saint-Hilaire einen jungen Mitarbeiter heran. Dieser wünscht sich einen Gesellen und findet ihn in Cuvier. Sonderbar genug, daß sich in diesen beiden, gleichfalls höchst verdienten Männern im Stillen die gleiche Differenz entwickelt, nur auf einer höheren Stufe. Cuvier hält sich entschieden und in einem systematisch ordnenden Sinne ans Einzelne; denn eine größere Uebersicht leitet schon und nöthigt zu einer Methode der Aufstellung. Geoffroy, seiner Denkart gemäß, sucht ins Ganze zu dringen, aber nicht wie Buffon ins Vorhandene, Bestehende, Angebildete, sondern ins Wirkende, Werdende, sich Entwickelnde. Und so nährt sich heimlich der abermalige Widerstreit und bleibt länger verborgen als der ältere, indem höhere gesellige Bildung, gewisse Conventionen, schwebende Schonungen den Ausbruch ein Jahr nach dem andern hinhalten, bis denn doch endlich eine geringe Veranlassung, die nach außen und innen künstlich getrennte Electricität der Leidner Flasche, den geheimen Zwiespalt durch eine gewaltige Explosion offenbart.

Jahren wir jedoch fort, über jene vier so oft genannten und in der Naturwissenschaft immer wieder zu nennenden Männer unsre Betrachtungen anzustellen, wenn wir uns auch einigermaßen wiederholen sollten; denn sie sind es, die, allen übrigen unbeschadet, als Stifter und Beförderer der französischen Naturgeschichte vorleuchten und den Kern bilden, aus welchem sich so manches Wünschenswerthe glücklich hervorthut; seit fast einem Jahrhunderte der wichtigen Anstalt vorgesetzt, dieselbe vermehrend, benutzend und auf alle Weise die Naturgeschichte fördernd, die synthetische und analytische Behandlungsweise der Wissenschaft repräsentirend. Buffon nimmt die Außenwelt, wie er sie findet, in in ihrer Mannichfaltigkeit allein zusammengehörendes, bestehendes, in wechselseitigen Bezügen sich begegnendes Ganze. Daubenton, als Analom, fortwährend im Trennen und Sondern begriffen, hütet sich irgend das was er einzeln gefunden, mit einem andern zusammenzufügen, sorgfältig stellt er alles neben einander hin, mißt und beschreibt ein jedes für sich.

In demselben Sinne, nur mit mehr Freiheit und Umfang, arbeitet Cuvier; ihm ist die Gabe verliehen, gränzenlose Einzelnheiten zu bemerken, zu unterscheiden, unter einander zu vergleichen, sie zu stellen, zu ordnen und sich dergestalt großes Verdienst zu erwerben.

Aber auch er hat eine gewisse Apprehension gegen eine höhere Methode, die er denn doch selbst nicht entbehrt und, obgleich unbewußt, dennoch anwendet; und so stellt er ein einem höheren Sinne die Eigenschaften Daubenton's wieder her. Eben so möchten wir sagen, daß Geoffroy einigermaßen auf Buffon zurückweist. Denn wenn dieser die große Synthese der empirischen Welt gelten läßt und in sich aufnimmt, sich aber zugleich mit allen Merkmalen, die sich ihm zum Behuf der Unterscheidung darbieten, bekannt macht und sie benutzt, so tritt Geoffroy bereits der großen abstracten von jenem nur geahneten Einheit näher, erschrickt nicht vor ihr und weiß, indem er sie auffaßt, ihre Ableitungen zu seinem Vortheil zu nutzen.

Vielleicht kommt der Fall in der Geschichte des Wissens und der Wissenschaft nicht wieder vor, daß an dem gleichen Ort, auf eben derselben Stelle, in Bezug auf dieselben Gegenstände, Amt und Pflicht gemäß, durch so

lange Zeit eine Wissenschaft, im beständigen Gegensatze, von so höchst bedeutenden Männern wäre gefördert worden, welche, anstatt durch die Einheit der ihnen vorgelegten Aufgabe sich zu einer gemeinsamen Beratheilung, wenn auch aus verschiedenen Gesichtspunkten, einigen zu lassen, nicht durch den Gegenstand, sondern durch die Art ihn anzusehen, bis zu feindseligem Widerstreit hingerissen gegen einander auftreten. Ein so merkwürdiger Fall aber muß uns allen, muß der Wissenschaft selbst zum Besten gereichen! Möge doch jeder von uns bei dieser Gelegenheit sagen, daß Sondern und Verknüpfen zwei unzertrennliche Lebensacte sind. Vielleicht ist es besser gesagt: daß es unerläßlich ist, man möge wollen oder nicht, aus dem Ganzen ins Einzelne, aus dem Einzelnen ins Ganze zu gehen, und je lebendiger diese Anerionen des Geistes, wie Aus- und Einathmen, sich zusammen verhalten, deste besser wird für die Wissenschaften und ihre Freunde gesorgt seyn.

Wir verlassen diesen Punkt, um darauf wieder zurückzukehren, wenn wir nur erst von denjenigen Männern gesprochen haben, die in den siebziger und achtziger Jahren des vorigen Hunderts uns auf dem eigens eingeschlagenen Wege förderten.

Petrus Camper, ein Mann von ganz eigenem Beobachtungs- und Verknüpfungs-Geiste, der mit dem aufmerksamen Beschauen zugleich eine glückliche Nachbildungsgabe verband und so, durch Reproduction des Erfahrenen, dieses in sich selbst drieche und sein Nachdenken durch Selbsthätigkeit zu schärfen wußte.

Seine großen Verdienste sind allgemein anerkannt; ich erwähne hier nur seiner Racialinie, wodurch das Vorrücken der Stirn, als Gefäß des geistigen Organs, über die untere mehr thierische Bildung anschaulicher und dem Nachdenken angeeigneter worden.

Goethen zieht er durch seine heroische Zeugnis Seite 149 in der Note: „Ein weitumfassender Geist, hochgebildet und immerfort nachdenkend; er hatte von der Uebereinstimmung organischer Systeme so ein lebhaftes und tiefes Gefühl, daß er, mit Vorliebe, alle außerordentliche Fälle aufsuchte, wo er einen Anlaß fände, sich mit Problemen zu beschäftigen, eine Gelegenheit Scharfsinn zu üben, um sogenannte Anomalien auf die Regel zurückzuführen." Und was ließe sich nicht alles hinzufügen, wenn hier mehr als Andeutung sollte geliefert werden!

Hier möchte nun der Ort seyn zu bemerken, daß der Naturforscher auf diesem Wege am ersten und leichtesten den Werth, die Würde des Gesetzes, der Regel erkennen lernt. Sehen wir immerfort nur das Gesetzte, so denken wir, es müsse so seyn, von jeher sey es also bestimmt und deswegen stationär. Sehen wir aber die Abweichungen, Mißbildungen, ungeheure Mißgestalten, so erkennen wir: daß die Regel zwar fest und ewig, aber zugleich lebendig sey, daß die Wesen, zwar nicht aus derselben heraus, aber doch innerhalb derselben sich ins Unförmliche umbilden können, jederzeit aber, wie mit Zügeln zurückgehalten, die unausweichliche Herrschaft des Gesetzes anerkennen müssen.

Samuel Thomas Sömmering, ward durch Camper angeregt. Ein höchst fähiger, zum Schauen, Bemerken, Denken, aufgeweckter lebendiger Geist. Seine Arbeit über das Gehirn und der höchst sinnige Ausspruch: der Mensch unterscheide sich von den Thieren hauptsächlich dadurch, daß die Masse seines Gehirns den Complex der übrigen Nerven in einem hohen Grad überwiege, welches bei den übrigen Thieren nicht statt habe, war höchst folgereich.

Und was gewann nicht, in jener empfänglichen Zeit, der gelbe Fleck im Mittelpunkt der Retina für eine Theilnahme! Wie viel wurden, in der Folge, die Sinneborgane, das Auge, das Ohr seinem Einblick, seiner nachbildenden Hand schuldig!

Sein Umgang, ein briefliches Verhältniß zu ihm, war durchaus erweckend und fördernd. Ein neues Factum, eine frische Ansicht, eine tiefere Erwägung, wurden mitgetheilt und jede Wirksamkeit aufgeregt. Alles Aufkeimende entwickelte sich schnell und eine frische Jugend ahnete die Hindernisse nicht die sich ihr entgegenstellen auf dem Wege waren.

Johann Heinrich Merck, als Kriegszahlmeister im Hessendarmstädtischen angestellt, verdient auf alle Weise hier genannt zu werden. Er war ein Mann von unermüdeter geistiger Thätigkeit, die sich nur deswegen nicht durch bedeutende Wirkungen auszeichnete, weil er, als talentvoller Dilettant, nach allen Seiten hingezogen und getrieben wurde. Auch er ergab sich der vergleichenden Anatomie mit Lebhaftigkeit, wo ihm denn auch ein zeichnerisches Talent, das sich leicht und bestimmt auszudrücken wußte, glücklich zu Hülfe kam.

Die eigentliche Veranlassung jedoch hierzu gaben die merkwürdigen Fossilien, auf die man in jener Zeit erst eine wissenschaftliche Aufmerksamkeit richtete, und welche mannichfaltig und wiederholt in der Flußregion des Rheins ausgegraben wurden. Mit dahsüchtiger Liebhaberei bemächtigte er sich mancher vorzüglichen Exemplare, deren Sammlung nach seinem Ableben in das großherzoglich hessische Museum geschafft und eingeordnet und auch daselbst durch den einsichtigen Custos von Schleiermacher sorgfältig verwahrt und vermehrt werden.

Mein inniges Verhältniß zu beiden Männern steigerte zuerst bei persönlicher Bekanntschaft, sodann durch fortgesetzte Correspondenz, meine Neigung zu diesen Studien; deshalb suchte ich, meiner angeborenen Anlage gemäß, vor allen Dingen nach einem Leitfaden, oder, wie man es auch nennen möchte, nach einem Punkt, wovon man ausginge, eine Maxime an der man sich halten, einen Kreis, aus welchem nicht abzuirren wäre.

Ergeben sich nun heutiges Tags in unserem Reiche auffallende Differenzen, so ist nichts natürlicher, als daß diese damals sich mehr und öfter hervorthun mußten, weil jeder, von seinem Standpunkt ausgehend, jedes zu seinen Zwecken, alles zu allem nützlich anzuwenden bemüht war.

Bei der vergleichenden Anatomie im weitesten Sinne, insofern sie eine Morphologie begründen sollte, war man denn doch immerfort so mit den Unterschieden, wie mit den Uebereinstimmungen beschäftigt. Aber ich bemerkte gar bald, daß man sich bisher ohne Methode nur in die Breite bemüht habe; man verglich, wie es gerade vorkam, Thier mit Thier, Thiere mit Thieren, Thiere mit Menschen, worans eine unübersehbare Weitläuftigkeit und eine finnbetäubende Verworrenheit entstand, indem es theils allenfalls paßte, theils aber ganz und gar sich nicht fügen wollte.

Nun legt ich die Bücher bei Seite und ging unmittelbar an die Natur, an ein übersehbares Thierskelett; die Stellung auf vier Füßen war die entschiedenste und ich fing an von vorne nach hinten, der Ordnung nach, zu untersuchen.

Hier fiel der Zwischenknochen vor allen, als der vorderste in die Augen, und ich betrachtete ihn daher durch die verschiedensten Thiergeschlechter.

Aber ganz andere Betrachtungen wurden eben damal rege. Die nahe Verwandtschaft des Affen zu dem Menschen nöthigte den Naturforscher zu peinlichen Ueberlegungen, und der vortreffliche Camper glaubte den Unterschied zwischen Affen und Menschen darin gefunden zu haben, daß jenem ein Zwischenknochen der

obern Kinnlade zugetheilt sey, diesem aber ein solcher fehle.

Ich kann nicht unterdrücken, welch schmerzliche Empfindung es mir war, mit demjenigen in entschiedenem Gegensatz zu stehen, dem ich so viel schuldig geworden, dem ich mich zu nähern, mich als seinen Schüler zu bekennen, von dem ich alles zu lernen hoffte.

Wer sich meine damaligen Bemühungen zu vergegenwärtigen die Absicht hätte, findet, was schriftlich verfaßt worden, in dem ersten Bande dessen, was ich zur Morphologie geliefert habe (Siehe S. 730 f.); und welche Mühe man sich gegeben, auch bildlich, worauf doch alles ankommt, die verschiedenen abweichenden Gestalten jener Knochens zu verzeichnen, läßt sich nunmehr aus den Verhandlungen der kaiserlich Leopoldinisch-Carolinischen Akademie der Naturforscher ersehen, wo sowohl der Text wieder abgedruckt, als die dazu gehörigen, lange Jahre im Verborgenen gebliebenen Tafeln freundlichst aufgenommen worden. Beides findet sich in der ersten Abtheilung des funfzehnten Bandes.

Doch ehe wir jenen Band aufschlagen, hab' ich noch etwas zu erzählen, zu bemerken und zu bekennen, welches, wenn es auch nicht von großer Bedeutung wäre, doch unseren strebenden Nachkommen zum Vortheil gereichen kann.

Nicht allein die ganz frische Jugend, sondern auch der schon herangebildete Mann wird, sobald ihm ein prägnanter folgerechter Gedanke aufgegangen, sich mittheilen, bei andern eine gleiche Denkweise auftragen wollen.

Ich merkte daher den Mißgriff nicht, da ich die Abhandlung, die man soeben finden wird, ins Lateinische übersetzt, mit theils umrissenen, theils ausgeführten Zeichnungen ausgestattet, an Peter Camper zu übersenden die unbesonnene Gutmüthigkeit hatte. Ich erhielt darauf eine sehr ausführliche, wohlwollende Antwort, worin er die Aufmerksamkeit, die ich diesen Gegenständen geschenkt, höchlich lobte; die Zeichnungen zwar nicht mißbilligte, mir aber solche Gegenstände besser von der Natur abzunehmen seyen, guten Rath ertheilte und einige Vortheile zu beachten gab. Er schien sogar über diese Bemühung etwas verwundert, fragte ob ich dieses Heft etwa abgedruckt haben wolle, zeigte die Schwierigkeiten wegen der Kupfer umständlich an, auch die Mittel sie zu überwinden. Genug er nahm als Vater und Gönner allen billigen Antheil an der Sache.

Aber davon war nicht die geringste Spur daß er meinen Zweck bemerkt habe: seiner Meinung entgegen zu treten und irgend etwas Anderes als ein Programm zu beabsichtigen. Ich erwiederte bescheiden und erhielt noch einige ausführliche wohlwollende Schreiben, genau besehen, nur materiellen Inhalts, die sich aber keineswegs auf meinen Zweck bezogen, dergestalt, daß ich zuletzt, da diese eingeleitete Verbindung nichts fördern konnte, sie ruhig fallen ließ, ohne jedoch darauf, wie ich wohl hätte sollen, die bedeutende Erfahrung zu schöpfen, daß man einen Meister nicht von seinem Irrthümern überzeugen könne, weil er ja in seine Meisterschaft aufgenommen und dadurch legitimirt ward.

Verloren sind leider, mit so vielen andern Documenten, jene Briefe, welche den tüchtigen Zustand jenes hohen Mannes und zugleich meine glaubige jüngerhafte Deferenz sehr lebhaft vergegenwärtigen müßten.

Aber noch ein anderes Mißgeschick betraf mich: ein ausgezeichneter Mann, Johann Friedrich Blumenbach, der sich mit Glück der Naturwissenschaft gewidmet, auch besonders die vergleichende Anatomie durcharbeiten begannen, trat in seinem Compendium derselben auf Camper's Seite und sprach dem Menschen den Zwischenknochen ab. Meine Verlegenheit wurde dadurch aufs höchste gesteigert, indem ein schätzbares Lehrbuch, ein vertrauenswürdiger Lehrer, meine Gesinnungen, meine Ansichten durchaus beseitigen sollte.

Aber ein so geistreicher, fort untersuchender und denkender Mann konnte nicht immer bei einer vorgefaßten Meinung verharren und ich bin ihm, bei manchen Verhältnissen, über diesen Punkt, wie über viele andere, eine theilnehmende Belehrung schuldig geworden, indem er mich benachrichtigte, daß der Zwischenknochen bei wasserköpfigen Kindern von der obern Kinnlade getrennt, auch bei dem doppelten Wolfsrachen als krankhaft abgesondert sich manifestire.

Nun aber kann ich jene, damals mit Protest zurückgewiesenen Arbeiten, welche so viele Jahre im Stillen geruht, hervorrufen und für dieselben mir einige Aufmerksamkeit erbitten.

Auf die erwähnten Abbildungen habe ich mich zunächst vollkommener Deutlichkeit wegen zu berufen, noch mehr aber auf das d'Altonische große osteologische Werk hinzudeuten, wo eine weit größere, freiere, ins Ganze gehende Uebersicht zu gewinnen ist.

Bei allem diesem aber hab' ich Ursache den Leser zu ersuchen, sämmtliches bisher Gesagte und noch zu Sagende, als mittelbar oder unmittelbar bezüglich auf den Streit jener beiden trefflichen französischen Naturforscher, von welchem gegenwärtig immer die Rede bleibt, durchaus anzusehen.

Sodann darf ich voraussetzen, man werde jene so eben bezeichneten Tafeln vor sich zu nehmen und sie mit uns durchzugehen geneigt seyn.

Sobald man von Abbildungen spricht, versteht sich, daß eigentlich von Gestalt gehandelt werde, im gegenwärtigen Falle aber sind wir unmittelbar auf die Function der Theile hingewiesen; denn die Gestalt steht in Bezug auf die ganze Organisation, wozu der Theil gehört, und somit auch auf die Außenwelt, von welcher das vollständig organisirte Wesen als ein Theil betrachtet werden muß. In diesem Sinne also gehen wir ohne Bedenken weiter zu Werke.

Auf der ersten Tafel sehen wir diesen Knochen, welchen wir als den vordersten des ganzen Thierbaues erkennen, auf verschiedene Weise gestaltet; eine nähere Betrachtung läßt uns bemerken, daß durch ihn die nöthigste Nahrung dem Thier zugeeignet werde; so verschieden daher die Nahrung, so verschieden wird auch dieses Organ gestaltet seyn. Bei dem Reh finden wir einen leichten zahnlosen knöchernen Bügel, um Gesträuch und Blattzweige mäßig abzurupfen. An dem Ochsen sehen wir ungefähr dieselbige Gestalt, nur breiter, plumper, kräftiger, nach Maßgabe der Bedürfnisse des Geschöpfes. In der dritten Figur haben wir das Kameel, welches scharfartig eine gewisse beinah monstrose Unentschiedenheit zeigt, so daß der Zwischenknochen von der obern Kinnlade, Schneidezahn von Eckzahn, kaum zu unterscheiden sind.

Auf der zweiten Tafel zeigt sich das Pferd mit einem bedeutenden Zwischenknochen, sechs abgestumpfte Schneidezähne enthaltend; der hier, bei einem jungen Subjecte, unentwickelte Eckzahn ist der obern Kinnlade vollkommen zugeeignet.

Bemerkenswerth ist an der zweiten Figur derselben Tafel die obere Kinnlade des Sus babirussa von der Seite betrachtet; hier sieht man in der obern Kinnlade den wunderbaren Eckzahn ganz eigentlich enthalten, indem dessen Alveole an den schweinartig bezahnten Zwischenkiefer kaum anstreift und nicht die mindeste Einwirkung auf denselben bemerken läßt.

Auf der dritten Tafel schenken wir unsere Aufmerksamkeit der dritten Figur, dem Wolfsgebiß. Der vorgeschobene, mit sechs tüchtigen scharfen Schneidezähnen

versehene Zwischenknochen unterscheidet sich an Figur b durch eine Sutur sehr deutlich von der obern Kinnlade und läßt, obgleich sehr vorgeschoben, die genaue Nachbarschaft mit dem Eckzahne erleben. Das Löwengebiß, mehr zusammengezogen, zahnkräftiger und gewaltsamer, zeigt jene Unterscheidung und Nachbarschaft noch genauer. Des Eisbärs gleichet Vordergebiß, mächtig, aber unbehülflich, plump, eine charakteristische Bildung, auf alle Fälle weniger zum Ergreifen als zum Zerknirschen fähig; die Canales palatini breit und offen; von jener Sutur aber keine Spur, die man jedoch im Geiste zeichnen und ihr den Lauf anweisen wird.

Auf der vierten Tafel Tricheeus rosmarus giebt zu mancherlei Betrachtungen Anlaß. Das große Uebergewicht der Eckzähne gebietet dem Zwischenknochen zurückzutreten, und das widerwärtige Geschöpf erhält dadurch ein menschenähnliches Ansehen. Fig. 1 eines schon erwachsenen Thieres vertleinerte Abzeichnung, läßt den abgesonderten Zwischenknochen deutlich sehen; auch beobachtet man wie die mächtige, in der obern Kinnlade gegründete Wurzel, bei fortwachsendem Hinaustreben, eine Art Geschwulst auf der Gaumenfläche hervorbrachte. Die Figuren 2 und 3 sind nach einem jungen Thiere gleicher Größe gebildet. Bei diesem Exemplar ließ sich der Zwischenknochen völlig von der obern Kinnlade sondern, da alsdann der Eckzahn in seiner, der obern Kinnlade ganz allein angehörigen Alveole ungestört zurückbleibt.

Nach allem diesem dürfen wir fühnlich behaupten, daß der große Elephantenzahn gleichfalls in der obern Kinnlade wurzelt; wobei wir zu bedenken haben, daß bei der ungeheuren Zerstreuung, die hier an die obere Kinnlade geschieht, der benachbarte Zwischenknochen, wo nicht zur Bildung der ungeheuren Alveolen, doch zu deren Verstärkung eine Lamelle beigeben sollte.

So viel haben wir bei sorgfältiger Untersuchung mehrerer Exemplare anzumerken gefunden, wenn auch schon die im 14. Bande vorgestellten Schädelabbildungen hierin freie Entscheidung herbeiführen.

Denn hier ist es, wo und der Genius der Analogie, als Schutzengel, zur Seite stehen möge, damit wir eine an vielen Beispielen erprobte Wahrheit nicht in einem einzigen, zweifelhaften Fall verkennen, sondern auch da dem Gesetz gebührende Ehre erweisen, wo es sich uns in der Erscheinung entziehen möchte.

Auf der fünften Tafel ist Affe und Mensch einander entgegengestellt. Was den letztern betrifft, so ist, nach einem besonderen Präparat, Trennung und Verschmelzung des gedachten Knochens deutlich genug angegeben. Vielleicht wären beide Gestalten, als Ziel der ganzen Abhandlung, mannichfaltiger und klarer abzubilden und gegen einander zu stellen gewesen. Aber gerade zuletzt, in der prägnantesten Zeit, steckte Neigung und Thätigkeit in jenem Fache, so daß wir schon dankbar anerkennen müssen, wenn eine hochverehrende Societät der Naturforscher diese Fragmente ihrer Aufmerksamkeit würdigten, und das Andenken reicher Bemühungen in dem ungerstörbaren Körper ihrer Acten aufbewahren wollen.

Noch aber müssen wir unsere Leser um fortgesetzte Aufmerksamkeit bitten, denn, von Herrn Geoffroy selbst veranlaßt, haben wir noch ein anderes Organ in eben diesem Sinne zu betrachten.

Die Natur bleibt ewig respectabel, ewig bis auf einen gewissen Punkt erkennbar, ewig dem Verständigen brauchbar. Sie wendet uns gar mannichfaltige Seiten zu; was sie verbirgt, deutet sie wenigstens an; dem Beobachter wie dem Denker giebt sie vielfältigen Anlaß, und wir haben Ursache, kein Mittel zu verschmähen, wodurch ihr Aeußeres schärfer zu bemerken und ihr Inneres gründlich zu erforschen ist. Wir nehmen daher zu unsern Zwecken ohne weiteres die Function in Schutz.

Function, recht begriffen, ist das Dasein in Thätigkeit gedacht, und so beschäftigen wir uns, von Geoffroy selbst aufgerufen, mit dem Arme des Menschen, mit den Vorderfüßen des Thieres.

Ohne gesehet scheinen zu wollen, beginnen wir von Aristoteles, Hippokrates und Galen, nach dem Bericht des letzteren. Die heiteren Griechen schrieben der Natur einen allerliebsten Verstand zu. Habe sie doch alles so artig eingerichtet, daß man das Ganze immer vollkommen finden müsse. Den kräftigen Thieren verleihe sie Klauen und Hörner, den schwächeren leichte Beine. Der Mensch aber sey besonders versorgt, durch seine vielthätige Hand, wodurch er statt Hörner und Klauen sich Schwert und Spieß anzuschaffen wisse. Eben so ist der Zweck, warum der Mittelfinger länger sey als die übrigen, recht lustig zu vernehmen.

Wollen wir jedoch nach unserer Art weiter fortschreiten, müssen wir das große d'Altonische Werk vor uns legen und aus dessen Reichthum die Belege zu unsern Betrachtungen entnehmen.

Den Vorderarm des Menschen, die Verbindung desselben mit der Hand und welche Wunder hier geleistet werden, nehmen wir als allgemein bekannt an. Es ist nichts Geringes, was nicht in diesen Bereich fiele.

Betrachte man hiernach die reißenden Thiere, wie ihre Klauen und Krallen nur zum Ansiguen der Nahrung geschickt und geschäftig sind, und wie sie, außer einigem Spielttieb, dem Zwischenknochen untergeordnet und die Knechte des Arbeitswerkzeugs bleiben.

Die fünf Finger des Pferdes in einen Huf geschlossen; wir sehen dieß in geistiger Anschauung, wenn uns nicht auch einmal, durch irgend eine Monstrosität, die Theilbarkeit des Hufes in Finger davon übergenagt. Dieses edle Geschöpf bedarf keines gewaltsamen Ausscheidens seiner Nahrung; eine luftige nicht allzufeuchte Weide befördert sein freies Dasein, welches eigentlich nur einer gränzenlosen Bewegung von hin- und herschwärmendem, behaglichem Muthwillen geeignet zu seyn scheint; welche Naturbestimmung denn auch der Mensch zu nützlichen und leidenschaftlichen Zwecken gar wohl zu gebrauchen weiß.

Betrachten wir nun diesen Theil aufmerksam, durch die verschiedenen Thiergattungen, so finden wir daß die Vollkommenheit desselben und seiner Functionen zunimmt und abnimmt, je nachdem Pronation und Supination mehr oder weniger leicht und vollständig ausgeübt werden kann. Solchen Vortheil besitzen, in mehr oder minderem Grade, gar viel Thiere; da sie aber den Vorderarm nothwendig zum Stehen und Fortschreiten benutzen, so existiren sie die meiste Zeit in der Pronation, und da auf diese Weise der Radius mit dem Daumen, welchem er organisch verbunden ist, nach innen gekehrt wird, so wird derselbe, als den eigentlichen Schwerpunkt bezeichnend, sich Beschäftigkeit der Umstände bedeutender, ja zuletzt fast alleinig an seiner Stelle.

In den beweglichsten Vorderarmen und den geschicktesten Händen können wir wohl die des Eichhörnchens und verwandter Nagethiere zählen. Ihr leichter Körper, insofern er zur aufrechten Stellung mehr oder weniger gelangt, und die häufede Bewegung, lassen die Vorderbände nicht plump werden. So ist nichts anmuthiger anzusehen, als das Eichhörnchen, das einen Tannzapfen abschält; die mittlere Säule wird ganz rein weggewerfen, und es wäre wohl der Beobachtung werth, ob diese Geschöpfe nicht die Samenkörner, in der Spiralfolge, wie sie sich entwickelt haben, abzupfern und sich zueignen.

Hier können wir schicklich der beiden vorstehenden Nagezähne dieser Familie gedenken, die im Zwischenkuochen enthalten auf unsern Tafeln nicht dargestellt worden, aber beide mannichfaltiger in den d'Altonischen Heften vorgeführt sind.

Höchst merkwürdig scheint es zu seyn, daß durch eine geheimnißvolle Uebereinstimmung, bei vollkommener Thätigkeit der Hand, auch zugleich die Vorderzähne eine höhere Cultur bekommen. Denn während diese bei andern Thieren die Nahrung ergreifen, so wird sie hier von den Händen auf geschickte Weise zum Mund gebracht, wodurch nunmehr die Zähne dieß zum Nagen determinirt werden, und so dieses einigermaßen technisch wird.

Hier aber werden wir in Versuchung geführt, jenes griechische Dictum nicht sowohl zu wiederholen, als weiterzuschreiten obzuändern. „Die Thiere werden von ihren Gliedern tyrannisirt," möchten wir sagen, indem sie sich zwar derselben zu Verlängerung und Fortpflanzung ihres Daseyns ohne weiteres bedienen; da jedoch die Thätigkeit einer jeden solchen Bestimmung, auch ohne Bedürfniß, immer fortwährt, so müssen deßhalb die Nagethiere, wenn sie gesättigt sind, zu zerstören anfangen, bis endlich diese Tendenz durch den Biber ein Analogon vernünftiger Architektonik hervorbringt.

Doch auf diese Weise dürfen wir nicht fortfahren, weil wir uns ins Gränzenlose verlieren müßten, deßwegen wir uns kurz zusammenfassen.

Wie das Thier sich immer weiter zum Stehen und Gehen bestimmt fühlt, desto mehr wird der Radius an Kraft zunehmen, dem Körper der Linie von seiner Masse abziehen, so daß diese zuletzt fast verschwindet und nur das Os femoris als nothwendigste Articulation mit dem Oberarme übrig bleibt. Gehe man die vorliegenden d'Altonischen Bildnisse durch, so wird man hierüber gründliche Betrachtungen anstellen, und immer zuletzt an diesem Theil, und anderen, das Daseyn, das sich durch die Gestalt hervorthut, in lebendiger, verhältnißmäßiger Function erblicken.

Nun aber haben wir des Falles zu gedenken, wo noch hinreichende Andeutung des Organs übrig ist, auch da, wo alle Function völlig aufhört, welches uns auf einer neuen Seite in die Geheimnisse der Natur zu dringen befähigt.

Man nehme das Heft d'Altons v. J., die straußartigen Vögel vorstellend, zur Hand und betrachte von der ersten bis zur vierten Tafel, vom Skelette des Straußes bis zu dem des neuholländischen Casuars, und bemerke, wie sich der Vorderarm stufenweise zusammenzieht und vereinfacht.

Ob nun gleich dieses Organ, welches den Menschen eigentlich zum Menschen, den Vogel zum Vogel macht, zuletzt auf das sonderbarste abbreviirt erscheint, daß man dasselbe als eine zufällige Mißbildung anzusprechen könnte: so sind doch die sämmtlichen einzelnen Gliedmaßen daran gar wohl zu unterscheiden; das Analogon ihrer Gestalt ist nicht zu verkennen, eben so wenig, wie weit sie sich erstrecken, wo sie sich einfügen und, obgleich die Verrenkten sich an Zahl verringern, die überbleibenden ihre bestimmte Nachbarschaft nicht aufgeben.

Diesen wichtigen Punkt, den man bei Untersuchung der höheren thierischen Oekologie ins Auge fassen muß, hat Geoffroy vollkommen richtig eingesehen und entschieden ausgedrückt: daß man irgend einen besondern Knochen, der sich uns zu verbergen scheint, am sichersten innerhalb der Gränzen seiner Nachbarschaft entdecken könne.

Von einer andern Hauptwahrheit, die sich hier unmittelbar anschließt, ist er gleichfalls durchdrungen: daß nämlich die hauptsächliche Natur sich einen Etat, ein Budget vorgeschrieben, in dessen einzelnen Capiteln sie sich die vollkommenste Willkür vorbehält, in der Hauptsumme jedoch sich völlig treu bleibt, indem, wenn an der einen Seite zu viel ausgegeben worden, sie es der andern abzieht und auf die entschiedenste Weise sich ins Gleiche stellt. Diese beiden sichern Wegweiser, denen unsre Deutschen seit so manchen Jahren so viel verdanken, sind von Herrn Geoffroy dergestalt anerkannt, daß sie ihm auf seinem wissenschaftlichen Lebensgange jederzeit die besten Dienste leisten; wie sie denn überhaupt den traurigen Behelf der Unursachen völlig beseitigen werden.

So viel sey genug, um anzudeuten, daß wir keine Art der Manifestation des labyrinthischen Organismus außer Acht lassen dürfen, wenn wir durch Anschauung des Aeußeren zur Einsicht in das Innerste gelangen wollen.

Aus dem bisher Verhandelten ist ersichtlich, daß Geoffroy zu einer hohen, der Idee gemäßen Denkweise gelangt sey. Leider bietet ihm seine Sprache auf manchen Punkten nicht den richtigen Ausdruck, und da sein Gegner sich im gleichen Falle befindet, so wird dadurch der Streit unklar und verworren. Wir wollen suchen, diesen Umstand bescheidentlich aufzuklären. Denn wir möchten diese Gelegenheit nicht versäumen, bemerklich zu machen wie ein bedenklicher Wortgebrauch bei französischen Vortrefflichen, ja bei Streitigkeiten vortrefflicher Männer, zu bedeutenden Irrungen Veranlassung giebt. Man glaubt in reiner Prosa zu reden und man spricht schon tropisch; den Tropen wendet einer anders an als der andere, führt ihn in verwandtem Sinne weiter und so wird der Streit unendlich und das Räthsel unauflöslich.

Materiaux; dieses Wortes bedient man sich, um die Theile eines organischen Wesens auszudrücken, die, zusammen, entweder ein Ganzes, oder einen untergeordneten Theil des Ganzen ausmachen. In diesem Sinne würde man den Zwischenknochen, die obere Kinnlade, das Gaumenbein, Materialien nennen, worans das Gewölbe des Rachens zusammengesetzt ist; eben so den Knochen des Oberarms, die beiden des Vorderarms und die mannichfaltigen der Hand als Materialien betrachten, worans der Arm des Menschen, der Vorderfuß des Thieres zusammengesetzt ist.

Im allgemeinsten Sinne bezeichnen wir aber durch das Wort Materialien unzusammenhängende, wohl auch nicht zusammengehörige, ihre Bestände durch willkürliche Bestimmung erhaltende Körper. Balken, Bretter, Latten sind Materialien Einer Art, und denen man gar mancherlei Gebäude und so denn auch z. B. ein Dach zusammenfügen kann. Ziegeln, Kupfer, Blei, Zink, haben mit jenen gar nichts gemein, und werden doch nach Umständen das Dach abzuschließen nöthig.

Wir müssen daher dem französischen Wort materiaux einen viel höhern Sinn unterlegen, als ihm zukommt, ob es gleich ungern geschieht, weil wir die Folgen voraussehen.

Composition; ein gleichfalls unglückliches Wort, mechanisch mit dem vorigen mechanischen verwandt. Die Franzosen haben solches, als sie über Künste zu denken und zu schreiben anfingen, in unsre Kunstlehren eingeführt; denn so heißt es: der Maler componire sein Gemälde; der Musikus wird sogar ein für allemal Componist genannt, und doch, wenn beide den wahren Namen eines Künstlers verdienen wollen, so setzen sie ihre Werke nicht zusammen, sondern sie entwickeln irgend ein inwohnendes Bild, einen höhern Anblang natur- und kunstgemäß.

Eben so wie in der Kunst, ist, wenn von der Natur gesprochen wird, dieser Ausdruck herabwürdigend. Die

Organe componiren sich nicht als vorher fertig, sie entwickeln sich aus- und aneinander zu einem nothwendigen ins Ganze greifenden Daseyn. Da mag denn von Function, Gestalt, Farbe, Maaß, Masse, Gewicht, oder von andern Bestimmungen, wie sie heißen mögen, die Rede seyn, alles ist beim Betrachten und Forschen zulässig: das Lebendige geht ungestört seinen Gang, pflanzt sich weiter, schwebt, schwankt, und erreicht zuletzt seine Vollendung.

Embranchement ist gleichfalls ein technische Wort des Zimmerhandwerks und drückt aus, die Balken und Sparren in- und aneinander zu fügen. Ein Fall, wo dieses Wort zulässig und ausdrücklich erscheint, ist wenn es gebraucht wird, um die Verzweigung einer Straße in mehrere zu bezeichnen.

Wir glauben hier im Einzelnen, so wie im Ganzen, die Nachwirkung jener Epoche zu sehen, wo die Nation dem Sensualism hingegeben war, gewohnt, sich materieller, mechanischer, atomistischer Ausdrücke zu bedienen; da denn der forterbende Sprachgebrauch zwar im gemeinen Dialog hinreicht, sobald aber die Unterhaltung sich ins Geistige erhebt, den höheren Ansichten vorzüglicher Männer offenbar widerstrebt.

Noch ein Wort führen wir an: das Wort: Plan. Weil sich, um die Materialien wohl zu componiren, eine gewisse vorauf überdachte Anordnung nöthig macht, so bedienen jene sich des Wortes Plan, werden aber sogleich dadurch auf den Begriff eines Hauses, einer Stadt geleitet, welche, nach so vernünftig angelegt, immer noch keine Analogie zu einem organischen Wesen darbieten können. Dennoch brauchen sie, unbedacht, Gebäude und Straßen als Gleichniß; da denn zugleich der Ausdruck Unité du Plan zum Mißverständnisse, zum Hin- und Widersprechen Anlaß giebt und die Frage, worauf alles ankommt, durchaus verdüstert wird.

Unité du Type würde die Sache schon näher auf den rechten Weg geleitet haben und dieß lag so nahe, indem sie das Wort Type im Contexte der Rede gar wohl zu brauchen wissen, da es eigentlich obenanstehen und zur Ausgleichung des Streites beitragen sollte.

Wiederholen wir zunächst nur, daß Graf Buffon im Jahre 1753 drucken läßt, er bekenne sich zu einem dessin primitif et général — qu'on peut suivre très loin — sur lequel tout semble avoir été conçu. Tome IV p. 379.

„Was bedarf es weiter Zeugniß?"

Hier aber möchte es der Ort seyn, zu der Streitigkeit, von der wir ausgingen wieder zurückzukehren und ihre Folgen nach der Zeitreihe, insofern es uns möglich ward, vorzutragen.

Erinnern wird man sich, daß dasjenige Heft, welches unser Vorstehendes veranlaßte, vom 15. April 1830 datirt ist. Die sämmtlichen Tagesblätter nehmen sogleich Kenntniß von der Sache und sprechen sich für und dawider aus.

Im Monat Juni bringen die Herausgeber der Revue encyclopédique die Angelegenheit zur Sprache, nicht ohne Gunst für Geoffroy. Sie erklären dieselbe für europäisch, d. h. in- und außerhalb des wissenschaftlichen Kreises bedeutend. Sie rücken einen Aufsatz des vorzüglichen Mannes in extenso ein, welcher allgemein gekannt zu seyn verdient, da er, kurz und zusammengefaßt, wie es eigentlich gemeint sey, aussricht.

Wie leidenschaftlich der Streit behandelt werde, sieht man daraus, daß am 19. Juli, wo die politische Gährung schon einen hohen Grad erreicht hatte, diese weit abliegende wissenschaftlich-theoretische Frage solche Geister beschäftigt und aufregt.

Dem sey nun wie ihm sey, wir werden durch diese Controvers auf die innern besondern Verhältnisse der französischen Akademie der Wissenschaften hingewiesen: denn daß diese innere Mißhelligkeit nicht eher laut geworden, davon mag folgendes wohl die Ursache gewesen seyn.

In den früheren Zeiten waren die Sitzungen der Akademie geschlossen, nur die Mitglieder fanden sich ein und discutirten über Erfahrungen und Meinungen. Nach und nach ließ man Freunde der Wissenschaften als Zuhörer freundlich herein, andere Zudringende konnten in der Folge nicht wohl abgehalten werden, und so sah man sich endlich in Gegenwart eines bedeutenden Publicums.

Wenn wir den Weltlauf mit Sorgfalt betrachten, so erfahren wir, daß alle öffentlichen Verhandlungen, sie mögen religiös, politisch oder wissenschaftlich seyn, früher oder später durchaus formell werden.

Die französischen Akademiken enthielten sich deßhalb, wie in guter Gesellschaft herkömmlich, aller gründlichen und zugleich heftigen Controvers, man discutirte nicht über die Vorträge, sie wurden an Commissionen zur Untersuchung gegeben und nach deren Gutachten behandelt, worauf denn einem oder dem andern Aufsatz die Ehre widerfuhr, in die Memoiren der Akademie aufgenommen zu werden. So viel ist es was und im Allgemeinen bekannt geworden.

Nun aber wird in unserem Falle gemeldet, die einmal ausgebrochene Streitigkeit werde auch auf ein solches Herkommen bedeutenden Einfluß haben.

In der Akademie-Sitzung vom 19. Juli vernehmen wir einen Nachklang jener Differenzen und nun kommen sogar die beiden perpetuirlichen Secretäre Cuvier und Arago im Conflict.

Bisher war, wie wir vernommen haben, die Gewohnheit, in einer jeden folgenden Session nur die Rubriken der vorhergehenden vorgetragenen Nummern zu referiren, und freilich dadurch alles zu beseitigen.

Der andere perpetuirliche Secretär Arago macht jedoch gerade diesmal eine unerwartete Ausnahme und trägt die von Cuvier eingelegte Protestation umständlich vor. Dieser reprotestirt jedoch gegen solche Neuerungen, welche großen Zeitaufwand nach sich ziehen müßten, indem er sich zugleich über die Unvollständigkeit des eben vorgetragenen Resumé's beklagt.

Geoffroy de St. Hilaire widerspricht, es werden die Beispiele anderer Institute angeführt, wo dergleichen mit Nutzen geschehe.

Dem wird abermals widersprochen und man hält es zuletzt für nöthig, diese Angelegenheit weiterer Ueberlegung anheim zu geben.

In einer Sitzung vom 11. October liest Geoffroy einen Aufsatz über die besonderen Formen des Hinterbauptes der Krokodile und des Teleosaurus; hier wirft er nun Herrn Cuvier eine Versäumniß in Beobachtung dieser Theile vor; der Letztere steht auf, sehr wider seinen Willen, wie er versichert, aber durch diese Vorwürfe genöthigt, um solche nicht stillschweigend zuzugeben. Uns ist dieses ein merkwürdiges Beispiel, welchen großen Schaden es bringe, wenn der Streit um höhere Ansichten bei Einzelnheiten zur Sprache kommt.

Bald darauf erfolgt eine Session, deren wir mit den eignen Worten des Herrn Geoffroy hier gedenken wollen, wie er sich darüber in der Gazette Médicale vom 23. October vernehmen läßt.

„Gegenwärtige Zeitung und andere öffentliche Blätter hatten die Neuigkeit verbreitet, zwischen Herrn Cuvier und mir entstandene Streitigkeit sollte in der nächsten akademischen Sitzung wieder aufgenommen werden. Man eilte herbei, um die Entwicklungen meines Gegners zu vernehmen, welche er über das Beisein der Krokodile vorläufig angekündigt hatte."

„Der Saal war mehr als gewöhnlich angefüllt und man glaubte unter den Zuhörern nicht nur solche zu sehen, welche, von reinem Interesse belebt, aus den wissenschaftlichen Gärten herankommen; man hatte vielmehr Neugierige zu bemerken und Aeußerungen eines Athenäischen Parterre's von ganz abweichenden Gesinnungen zu vernehmen."

„Dieser Umstand, Herrn Cuvier mitgetheilt, bewog ihn, den Vortrag seines Aufsatzes auf eine andere Stimmung zu verschieben."

„Von seinem anfänglichen Vorhaben in Kenntniß gesetzt, hielt ich mich zu antworten bereit, war es aber nun sehr zufrieden, diese Sache dergestalt sich auflösen zu sehen. Denn einem wissenschaftlichen Wettkampfe sieht' ich vor, meine Folgerungen und Schlüsse bei der Akademie zu hinterlegen."

„Meinen Aufsatz hatte ich niedergeschrieben, in der Absicht, wenn ich aus dem Steigreife über die Angelegenheit gesprochen hätte, denselben zur Aufbewahrung dem akademischen Archiv anzuvertrauen, mit der Bedingung: **ne varietur.**"

Seit jenen Ereignissen ist nun schon ein Jahr vorüber und man überzeugt sich aus dem Gesagten, daß wir auf die Folge einer so bedeutenden wissenschaftlichen Explosion, selbst nach der großen politischen, aufmerksam geblieben. Jetzt aber, damit das Vorstehende nicht ganz veralte, wollen wir nur so viel erklären, daß wir glauben bemerkt zu haben: es werden die wissenschaftlichen Untersuchungen in diesem Reide geither bei unsern Nachbarn mit mehr Freiheit und auf eine geistreichere Weise behandelt.

Von unsern deutschen Theilnehmenden haben wir folgende Namen erwähnt gefunden: Bojanus, Carus, Kielmeyer, Meckel, Oken, Spix, Tiedemann. Darf man nun voraussetzen, daß die Verdienste dieser Männer anerkannt und genutzt werden, daß die genetische Denkweise, deren sich der Deutsche nun einmal nicht entschlagen kann, mehr Credit gewinne: so können wir uns gewiß von jener Seite einer fortgesetzten theilnehmenden Mitarbeit erfreuen.

Weimar, im März 1832.

Reincke Fuchs.

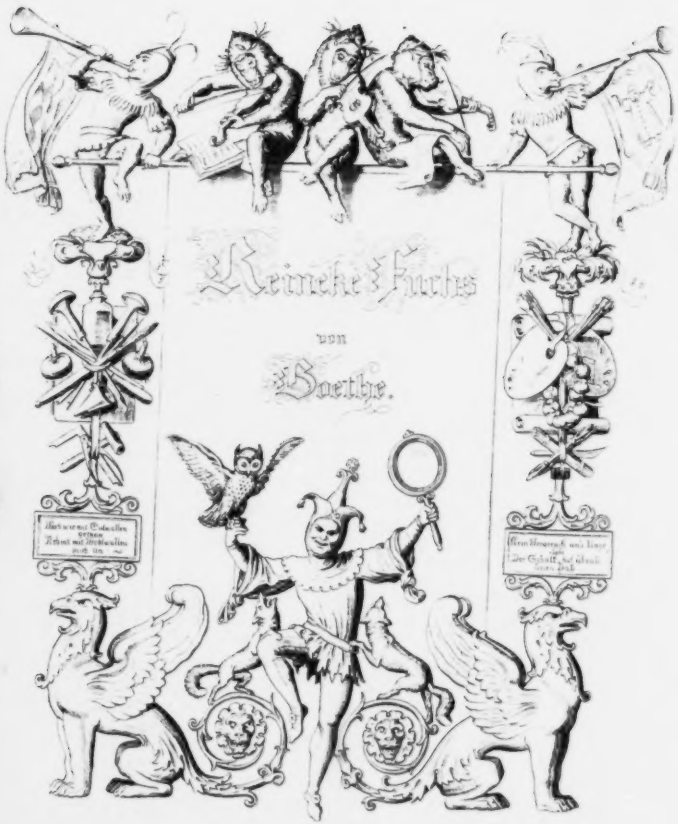
Reineke Fuchs
von
Goethe.

Reineke Fuchs

von

Wolfgang von Goethe

mit Zeichnungen von

Wilhelm von Kaulbach

gestochen von

H. Kahn und A. Schleich.

München.

Verlag der literarisch-artistischen Anstalt.

1846.

an die Hebräer von J. Michaelis ihn von der Ungründlichkeit dieses Urtheils überführen müssen) oder er ist mit allzugroßen Vorurtheilen gegen sie eingenommen.

Die Commentatio, welche H. H. diesem ersten Tom vorgesetzt, hat im Ganzen unsern Beyfall. Sie ist ordentlich und gründlich abgefaßt, und empfiehlt sich besonders durch einen fließenden und correkten lateinischen Styl. Die Erinnerungen, welche wir gegen einzelne Theile, und besonders gegen das erste Capitel machen würden, worinnen der H. V. die Beweiskraft der im N. T. angeführten Stellen des A. T. untersucht, werden wir dem Publikum nächstens bey einer andern Gelegenheit mittheilen.

Berlin.

Ein Buch, das zu Berlin mit allerhöchster Genehmhaltung herauskommt, zumal wenn es von einigen zum Kriege gehörigen Wissenschaft handelt, hat einen gegründeten Anspruch auf eine allgemeine gute Aufnahme, und bedarf keiner weitern Empfehlung. Den Versuch also über den Gebrauch der Artillerie im Kriege, im freyen Felde, und bey Belagerungen, welchen ein Königl. Preußischer Officier aus dem Französischen übersetzt, und Friedrich Nicolai verlegt, werden wir als über unser Lob bereits hinausgesetzt ansehen, und nur von seinem Inhalte einige Nachricht mittheilen. Man stelle sich keine gewöhnliche Artillerie vor, die von Verfertigung des Pulvers, der Gestalt und dem Gusse der Kanonen und Mörser und dergleichen Dingen handelt, auch keine, wenn wir so reden dürfen, höhere Artillerie, welchen Namen die von Robins, d'Arcy, Papacini d'Antoni herausgegebene Schriften führen dürften: sondern ein Werk, welches den praktischen Gebrauch des groben Geschützes sowol in offenen Feldschlachten, als in dem Angriffe und der

Ver-

Wilhelm Kaulbach gez

Friedr. Riehn gest.

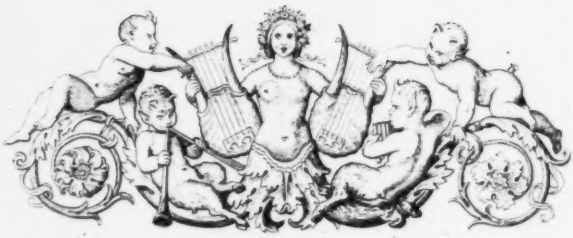

Erstes Gesang.

Pfingsten, das liebliche Fest war gekommen, es grünten und blühten
Feld und Wald; auf Hügeln und Höhn, in Büschen und Hecken
Uebten ein fröhliches Lied die neuermunterten Vögel;
Jede Wiese sproßte von Blumen in duftenden Gründen,
Festlich heiter glänzte der Himmel und farbig die Erde.

Nobel, der König, versammelt den Hof; und seine Vasallen
Eilen gerufen herbei mit großem Gepränge; da kommen

Viele ſtolze Geſellen von allen Seiten und Enden,
Lütke der Kranich, und Markart der Häber, und alle die Beſten.
Denn der König gedenkt mit allen ſeinen Baronen
Hof zu halten in Feier und Pracht; er läßt ſie berufen
Alle mit einander, ſo gut die großen als kleinen.
Niemand ſollte fehlen! und dennoch fehlte der eine,
Reineke Fuchs, der Schelm! der viel begangenen Frevels
Halben des Hofs ſich enthielt. So ſcheuet das böſe Gewiſſen
Licht und Tag, es ſcheute der Fuchs die verſammelten Herren.
Alle hatten zu klagen, er hatte ſie alle beleidigt,
Und nur Grimbart, den Dachs, den Sohn des Bruders, verſchont' er.

Iſegrim aber, der Wolf, begann die Klage; von allen
Seinen Vettern und Gönnern, von allen Freunden begleitet,
Trat er vor den König und ſprach die gerichtlichen Worte:
Gnädigſter König und Herr! vernehmet meine Beſchwerden.
Edel ſeyd ihr und groß und ehrenvoll, jedem erzeigt ihr
Recht und Gnade: ſo laßt euch denn auch des Schadens erbarmen,
Den ich von Reineke Fuchs mit großer Schande gelitten.

Aber vor allen Dingen erbarmt euch, daß er mein Weib ſo
Freventlich öfters verhöhnt, und meine Kinder verletzt hat.
Ach! er hat ſie mit Unrath beſudelt, mit ätzendem Unflath,
Daß mir zu Hauſe noch drei in bittrer Blindheit ſich quälen.
Zwar iſt alle der Frevel ſchon lange zur Sprache gekommen,
Ja ein Tag war geſetzt zu ſchlichten ſolche Beſchwerden;
Er erbot ſich zum Eide, doch bald beſann er ſich anders
Und entwiſchte behend nach ſeiner Veſte. Das wiſſen
Alle Männer zu wohl, die hier und neben mir ſtehen.
Herr! ich könnte die Drangſal, die mir der Bube bereitet,
Nicht mit eilenden Worten in vielen Wochen erzählen.
Würde die Leinwand von Gent, ſo viel auch ihrer gemacht wird,
Alle zu Pergament, ſie faßte die Streiche nicht alle,
Und ich ſchweige davon. Doch meines Weibes Entehrung
Frißt mir das Herz; ich räche ſie auch, es werde was wolle.

Als nun Iſegrim ſo mit traurigem Muthe geſprochen,
Trat ein Hündchen hervor, hieß Wackerlos, redte Franzöſiſch
Vor dem König: wie arm es geweſen und nichts ihm geblieben

Als ein Stückchen Wurſt in einem Wintergebüſche;
Reineke hab' auch das ihm genommen! Jetzt ſprang auch der Kater
Hinze zornig hervor und ſprach: Erhabner Gebieter,
Niemand beſchwere ſich mehr daß ihm der Böſewicht ſchade,
Denn der König allein! Ich ſag' euch, in dieſer Geſellſchaft
Iſt hier niemand, jung oder alt, er fürchtet den Frevler
Mehr als euch! doch Wackerlos Klage will wenig bedeuten,
Schon ſind Jahre vorbei, ſeit dieſe Händel geſchehen;
Mir gehörte die Wurſt! Ich ſollte mich damals beſchweren.
Jagen war ich gegangen: auf meinem Wege durchſucht' ich
Eine Mühle zu Nacht; es ſchlief die Müllerin; ſachte
Nahm ich ein Würſtchen, ich will es geſtehn; doch hatte zu dieſer
Wackerlos irgend ein Recht, ſo dankt' er's meiner Bemühung.

Und der Panther begann: was helfen Klagen und Worte!
Wenig richten ſie aus, genug das Uebel iſt ruchbar.
Er iſt ein Dieb, ein Mörder! Ich darf es kühnlich behaupten,
Ja, es wiſſen's die Herren, er übet jeglichen Frevel.
Möchten doch alle die Edlen, ja ſelbſt der erhabene König

Gut und Ehre verlieren; er lachte, gewänn er nur etwa
Einen Biſſen dabei von einem fetten Capaune.
Laßt euch erzählen, wie er ſo übel an Lampen dem Haſen
Geſtern that; hier ſteht er! der Mann, der keinen verletzte.
Reineke ſtellte ſich fromm und wollt' ihn allerlei Weiſen
Kürzlich lehren und was zum Caplan noch weiter gehöret,
Und ſie ſetzten ſich gegen einander, begannen das Credo.
Aber Reineke konnte die alten Tücken nicht laſſen;
Innerhalb unſers Königes Fried' und freiem Geleite
Hielt er Lampen gefaßt mit ſeinen Klauen und zerrte
Tückiſch den redlichen Mann. Ich kam die Straße gegangen,
Hörte beider Geſang, der, kaum begonnen, ſchon wieder
Endete. Horchend wundert' ich mich, doch als ich hinzukam,
Kannt' ich Reineken ſtracks, er hatte Lampen beim Kragen;
Ja er hätt' ihm gewiß das Leben genommen, wofern ich
Nicht zum Glücke des Wegs gekommen wäre. Da ſteht er!
Seht die Wunden an ihm, dem frommen Manne, den keiner
Zu beleidigen denkt. Und will es unſer Gebieter,
Wollt ihr Herren es leiden, daß ſo des Königes Friede,

Sein Geleit und Brief von einem Diebe verhöhnt wird:
O so wird der König und seine Kinder noch späten
Vorwurf hören von Leuten, die Recht und Gerechtigkeit lieben.

Isegrim sagte darauf: so wird es bleiben, und leider
Wird uns Reineke nie was Gutes erzeigen. O! läg' er
Lange todt; das wäre das Beste für friedliche Leute;
Aber wird ihm dießmal verziehn, so wird er in kurzem
Etliche kühnlich berücken, die nun es am wenigsten glauben.

Reinekens Neffe, der Dachs, nahm jetzt die Rede und muthig
Sprach er zu Reinekens Bestem, so falsch auch dieser bekannt war.
Alt und wahr, Herr Isegrim! sagt' er, beweist sich das Sprichwort:
Feindes Mund frommt selten. So hat auch wahrlich mein Oheim
Eurer Worte sich nicht zu getrösten. Doch ist es ein Leichtes.
Wär' er hier am Hofe so gut als ihr, und erfreut' er
Sich des Königes Gnade, so möcht' es euch sicher gereuen,
Daß ihr so hämisch gesprochen und alte Geschichten erneuert.
Aber was ihr Uebels an Reineken selber verübet,

Uebergeht ihr; und doch es wiſſen es manche der Herren,
Wie ihr zuſammen ein Bündniß geſchloſſen und beide verſprochen
Als zwei gleiche Geſellen zu leben. Das muß ich erzählen;
Denn im Winter einmal erduldet' er große Gefahren
Euretwegen. Ein Fuhrmann, er hatte Fiſche geladen,
Fuhr die Straße; ihr ſpürtet ihn aus und hättet um alles
Gern von der Waare gegeſſen; doch fehlt es euch leider am Gelde.
Da beredetet ihr den Oheim, er legte ſich liſtig
Grade für todt in den Weg. Es war beim Himmel ein kühnes
Abenteuer! Doch merket was ihm für Fiſche geworden.
Und der Fuhrmann kam und ſah im Gleiſe den Oheim,
Haſtig zog er ſein Schwert, ihm eins zu verſetzen; der Kluge
Rührt' und regte ſich nicht, als wär' er geſtorben; der Fuhrmann
Wirft ihn auf ſeinen Karrn, und freut ſich des Balges im voraus.
Ja, das wagte mein Oheim für Iſegrim; aber der Fuhrmann
Fuhr dahin, und Reineke warf von den Fiſchen herunter.
Iſegrim kam von ferne geſchlichen, verzehrte die Fiſche.
Reineken mochte nicht länger zu fahren belieben; er hub ſich,
Sprang vom Karren und wünſchte nun auch von der Beute zu ſpeiſen.

Vertheidigung der Vestungen nach vernünftigen, und theils schon durch die Erfahrung bestätigten Grundsätzen lehret. Das erste Buch des ersten Theils, der von der Anwendung der schweren Kanonen in Bataillen redet, kann als eine Einleitung zu demselben angesehen werden, und widerlegt das gemeine Vorurtheil, als diene die Artillerie in diesem Falle mehr um den Feind zu schrecken, als um ihn zu beschädigen. Der berühmte Ritter Folard hat die Meynung aufgebracht, als hätten nur unthätige Trouppen, weit weniger aber solche, die dem Feind schnell zu Hulfe gehen, von den Batterien etwas zu befürchten, und diese Gefahr werde durch die Verwandelung der Bataillons in Colonnen noch um so viel mehr vermindert. Der V. zeigt sehr deutlich, wie falsch dieses Vorgeben sey, und weiset, welchen Schaden eine wohlbediente Batterie den Truppen, die den heftigsten Angriff auf sie thun, besonders aber den Colonnen zufüge. Das zweyte Buch trägt allgemeine Regeln vor, die Artillerie im Kriege, im freyen Felde zu brauchen, und die meisten beweisen, daß an den heutigen Kriegsgewohnheiten noch manches zu verbessern sey. Wir wollen nur einige derselben zur Probe anführen. Die fünfte Regel sagt: Die Kugeln thun selbst in der Entfernung von 2 bis 300 Schritten, welches sonst die mittlere Schußweite der gemeinen Traubenkartätschen ist, mehr schaden, als diese letztere. Die eilfte: Es ist ein Irrthum, wenn man glaubt, daß man die Artillerie auf die grösten Anhöhen setzen müsse, um sie mit desto besserem Erfolge gebrauchen zu können. Die achtzehnte: Man muß im Felde nicht allezeit mit voller Ladung schießen, zuweilen kann man den Ricochetschuß eben so vortheilhaft anbringen, als bey Belagerungen. Die ein und zwanzigste: Die Fälle, wo man Artillerie gegen Artillerie gebrauchen muß, können durch eine vernünftig gewählte Stellung sehr selten gemacht werden, und außer denselben muß man sein

Aber Iſegrim hatte ſie alle verſchlungen; er hatte
Ueber Noth ſich beladen, er wollte berſten. Die Gräten
Ließ er allein zurück, und bot dem Freunde den Reſt an.
Noch ein anderes Stückchen! auch dieß erzähl' ich euch wahrhaft.
Reineken war es bewußt, bei einem Bauer am Nagel
Hing ein gemäſtetes Schwein, erſt heute geſchlachtet; das ſagt' er
Treu dem Wolfe: ſie gingen dahin, Gewinn und Gefahren
Redlich zu theilen. Doch Müh' und Gefahr trug jener alleine.
Denn er kroch zum Fenſter hinein und warf mit Bemühen
Die gemeinſame Beute dem Wolf herunter; zum Unglück
Waren Hunde nicht fern, die ihn im Hauſe verſpürten,
Und ihm wacker das Fell zerzauſ'ten. Verwundet entkam er,
Eilig ſucht' er Iſegrim auf und klagt' ihm ſein Leiden,
Und verlangte ſein Theil. Da ſagte jener: ich habe
Dir ein köſtliches Stück verwahrt; nun mache dich drüber,
Und benage mir's wohl; wie wird das Fette dir ſchmecken!
Und er brachte das Stück; das Krummholz war es, der Schlächter
Hatte daran das Schwein gehängt; der köſtliche Braten
War vom gierigen Wolfe, dem Ungerechten, verſchlungen.

Reineke konnte vor Zorn nicht reden, doch was er ſich dachte
Denket euch ſelbſt. Herr König, gewiß, daß hundert und drüber
Solcher Stückchen der Wolf an meinem Oheim verſchuldet!
Aber ich ſchweige davon. Wird Reineke ſelber gefordert,
Wird er ſich beſſer vertheid'gen. Indeſſen, gnädigſter König,
Edler Gebieter, ich darf es bemerken! Ihr habet, es haben
Dieſe Herren gehört, wie thöricht Iſegrims Rede
Seinem eignen Weibe und ihrer Ehre zu nah tritt,
Die er mit Leib und Leben beſchützen ſollte. Denn freilich
Sieben Jahre ſind's her und drüber, da ſchenkte mein Oheim
Seine Lieb' und Treue zum guten Theile der ſchönen
Frauen Gieremund; ſolches geſchah beim nächtlichen Tanze;
Iſegrim war verreis't, ich ſag' es wie mir's bekannt iſt.
Freundlich und höflich iſt ſie ihm oft zu Willen geworden,
Und was iſt es denn mehr? Sie bracht' es niemals zur Klage.
Ja, ſie lebt und befindet ſich wohl, was macht er für Weſen?
Wär' er klug, ſo ſchwieg' er davon; es bringt ihm nur Schande.
Weiter, ſagte der Dachs: nun kennt das Mährchen vom Haſen!
Eitel leeres Gewäſche! Den Schüler ſollte der Meiſter

Etwa nicht züchtigen, wenn er nicht merkt und übel beſtehet?
Sollte man nicht die Knaben beſtrafen und ginge der Leichtſinn
Ginge die Unart ſo hin, wie ſollte die Jugend erwachſen?
Nun klagt Wackerlos, wie er ein Bürſchchen im Winter verloren
Hinter der Hecke; das ſollt' er nun lieber im Stillen verſchmerzen:
Denn wer hören es ja, ſie war geſtohlen; zerronnen
Wie gewonnen; und wer kann meinem Oheim verargen,
Daß er geſtohlenes Gut dem Diebe genommen? Es ſollen
Edle Männer von hoher Geburt ſich gedäſſig den Dieben
Und gefährlich erzeigen. Ja, hätt' er ihn damals gehangen,
War es verzeihlich. Doch ließ er ihn los den König zu ehren:
Denn am Leben zu ſtrafen gehört dem König alleine.
Aber wenigen Danks kann ſich mein Oheim getröſten,
So gerecht er auch ſey und Uebelthaten verwehret.
Denn ſeitdem des Königs Friede verkündiget worden,
Hält ſich niemand wie er. Er hat ſein Leben verändert,
Speiſet nur einmal des Tags, lebt wie ein Klausner, kaſteit ſich,
Trägt ein härenes Kleid auf bloßem Leibe und hat ſchon
Lange von Wildpret und zahmem Fleiſche ſich gänzlich enthalten.

Wie mir noch geſtern einer erzählte, der bei ihm geweſen.
Malepartus, ſein Schloß, hat er verlaſſen, und baut ſich
Eine Klauſe zur Wohnung. Wie er ſo mager geworden,
Bleich von Hunger und Durſt und andern ſtrengeren Bußen,
Die er wenig erträgt, das werdet ihr ſelber erfahren.
Denn was kann es ihm ſchaden, daß hier ihn jeder verklaget?
Kommt er wieder, ſo fähret er fein Recht aus und macht ſie zu Schanden.

Als nun Grimbart geendigt, erſchien zu großem Erſtaunen
Henning, der Hahn, mit ſeinem Geſchlecht. Auf trauriger Bahre,
Ohne Hals und Kopf, ward eine Henne getragen,
Krapfuß war es, die beſte der eierlegenden Hennen.
Ach, es floß ihr Blut und Reineke hatt' es vergoſſen!
Jetzo ſollt' es der König erfahren. Als Henning, der wackre,
Vor dem König erſchien, mit höchſtbetrübter Gebärde,
Kamen mit ihm zwei Hähne, die gleichfalls trauerten. Krenant
Hieß der eine, kein beſſerer Hahn war irgend zu finden
Zwiſchen Holland und Frankreich; der andere durft' ihm zur Seite

Sieben, Kantart genannt, ein stracker kühner Geselle;
Beide trugen ein brennendes Licht: sie waren die Brüder
Der ermordeten Frau. Sie riefen über den Mörder
Ach und Weh! Es trugen die Bahr' zwei jüngere Hähne.
Und man konnte von fern die Jammerklage vernehmen.
Henning sprach: wir klagen den unersetzlichen Schaden,
Gnädigster Herr und König! Erbarmt euch, wie ich verletzt bin,
Meine Kinder und ich. Hier seht ihr Reinekens Werke!
Als der Winter vorbei, und Laub und Blumen und Blüthen
Uns zur Fröhlichkeit riefen, erfreut' ich mich meines Geschlechtes,
Das so munter mit mir die schönen Tage verlebte!
Zehen junge Söhne, mit vierzehn Töchtern, sie waren
Voller Lust zu leben; mein Weib, die treffliche Henne,
Hatte sie alle zusammen in Einem Sommer erzogen.
Alle waren so stark und wohl zufrieden; sie fanden
Ihre tägliche Nahrung an wohl geschorter Stätte.
Reichen Mönchen gehörte der Hof, uns schirmte die Mauer,
Und sechs große Hunde, die wackern Genossen des Hauses,
Liebten meine Kinder und wachten über ihr Leben;

Wilhelm Kaulbach pinx.

Adrian Schleich sculp.

Reineken aber, den Dieb, verdroß es, daß wir in Frieden
Glückliche Tage verlebten und ſeine Ränke vermieden.
Immer ſchlich er bei Nacht um die Mauer und lauſchte beim Thore;
Aber die Hunde bemerkten's; da mocht' er laufen! ſie faßten
Wacker ihn endlich einmal und ruckten das Fell ihm zuſammen;
Doch er rettete ſich und ließ uns ein Weilchen in Ruhe.
Aber nun höret mich an! es währte nicht lange, ſo kam er
Als ein Klausner, und brachte mir Brief' und Siegel. Ich kannt' es:
Euer Siegel ſah ich am Briefe; da fand ich geſchrieben:
Daß ihr feſten Frieden ſo Thieren als Vögeln verkündigt.
Und er zeigte mir an: er ſey ein Klausner geworden,
Habe ſtrenge Gelübde gethan, die Sünden zu büßen,
Deren Schuld er leider bekenne. Da habe nun keiner
Mehr vor ihm ſich zu fürchten. Er habe heilig gelobet,
Nimmermehr Fleiſch zu genießen. Er ließ mich die Kutte beſchauen,
Zeigte ſein Scapulier. Daneben wies er ein Zeugniß,
Das ihm der Prior geſtellt, und, um mich ſicher zu machen,
Unter der Kutte ein härenes Kleid. Dann ging er und ſagte:
Gott dem Herren ſend mir befohlen! ich habe noch vieles

Heute zu thun! ich habe die Sept und die None zu leſen
Und die Veſper dazu. Er las im Gehen und dachte
Vieles Böſe ſich aus, er ſann auf unſer Verderben.
Ich mit erheitertem Herzen erzählte geſchwinde den Kindern
Eures Briefes fröhliche Botſchaft, es freuten ſich alle.
Da nun Reineke Klausner geworden, ſo hatten wir weiter
Keine Sorge noch Furcht. Ich ging mit ihnen zuſammen
Vor die Mauer hinaus, wir freuten uns alle der Früchte.
Aber leider bekam es uns übel. Er lag im Gebüſche
Hinterliſtig; da ſprang er hervor und verrannt' uns die Pforte;
Meiner Söhne ſchönſten ergriff er und ſchleppt' ihn von dannen,
Und nun war kein Rath, nachdem er ſie einmal gekoſtet;
Immer verſucht er es wieder; und weder Jäger noch Hunde
Konnten vor ſeinen Ränken bei Tag und bei Nacht uns bewahren.
So entriß er mir nun faſt alle Kinder; von zwanzig
Bin ich auf fünfe gebracht, die andern raubt' er mir alle.
O erbarmt euch des bittern Schmerzes! er tödtete geſtern
Meine Tochter, es haben die Hunde den Leichnam gerettet.
Seht, hier liegt ſie! Er hat es gethan, o! nehmt es zu Herzen!

Und der König begann: kommt näher, Grimbart, und ſehet,
Alſo faſtet der Klausner, und ſo beweiſ't er die Buße!
Leb' ich noch aber ein Jahr, ſo ſoll es ihn wahrlich gereuen!
Doch was helfen die Worte! Vernehmet, trauriger Henning:
Eurer Tochter ermangl' es an nichts, was irgend den Todten
Nur zu Rechte geſchieht. Ich laſſ' ihr Vigilie ſingen,
Sie mit großer Ehre zur Erde beſtatten; dann wollen
Wir mit dieſen Herren des Mordes Strafe bedenken.

Da gebot der König, man ſollte Vigilie ſingen.
Domino placebo begann die Gemeine, ſie ſangen
Alle Verſe davon. Ich könnte ferner erzählen,
Wer die Lection geſungen und wer die Reſponſen;
Aber es währte zu lang', ich laſſ' es lieber bewenden.
In ein Grab war die Leiche gelegt und drüber ein ſchöner
Marmorſtein, polirt wie ein Glas, gehauen im Viereck,
Groß und dick, und oben drauf war deutlich zu leſen:
‚Krapfuß, Tochter Henningo des Hahns, die beſte der Hennen.

Feuer lediglich gegen die feindliche Infanterie und Cavallerie richten, nicht auf die Kanons, sie mögen auch noch so ſtark auf uns ſchießen. Das dritte Buch macht die Anwendung dieſer Regeln, auf die Feldſchlachten, auf den Angriff und die Vertheidigung verſchanzter Lager, auf das Poſtengefechte, auf den Uebergang über Flüſſe im Angeſichte des Feindes, und auf den Krieg in Gebürgen. Es iſt aber hier ſo wenig als im zweyten Theile, der den Gebrauch der Artillerie in Belagerung und Vertheidigung der Veſtungen zum Gegenſtande hat, möglich, dem V. zu folgen, und aus dem vielen guten, das er vorträgt, das beſte in einem kurzen Auszuge zuſammen zu bringen, ſondern ein Leſer, in deſſen Fache dieſe Kenntniſſe einſchlagen, muß das Buch ſelbſt ſtudiren. Wir bemerken alſo nur noch, daß dem Werke ein Anhang, der aus zwey Briefen, welche Einwürfe wider eine und die andere Regel des 2ten Buches enthalten, ſamt den darauf gegebenen Antworten, beſteht, und ein Nachtrag über das Richten der Kanons in Gefechten, und einige andere wichtigen Gegenſtände beygefügt iſt. Das Buch hält ohne die Vorrede (in welcher ſich der Verf. ein ungenannter Officier unter dem Königl. Franzöſiſchen Artilleriekorps, vielleicht Herr du Puget, hauptſächlich mit der Widerlegung des heut zu Tage von vielen behaupteten Vorzugs der alten Kriegsinſtrumenten vor den neuen beſchäftigt,) 426 Seiten, und hat 4 Kupfertafeln. — Die Ueberſetzung iſt wohl gerathen.

* * *

Zu Harderwyk iſt der Profeſſor der Weltweisheit, Herr Carl Conrad Reitz, am 14ten Sept. im 65ten Jahre ſeines ruhmvollen Alters geſtorben.

Legte viel Eier ins Neſt und wußte klüglich zu ſcharren.
Ach, hier liegt ſie! durch Reinekens Mord den Ihren genommen.
Alle Welt ſoll erfahren, wie bös und falſch er gehandelt,
Und die Todte beklagen.“ So lautete, was man geſchrieben.

Und es ließ der König darauf die Klügſten berufen,
Rath mit ihnen zu halten, wie er den Frevel beſtrafte,
Der ſo klärlich vor ihn und ſeine Herren gebracht war.
Und ſie riethen zuletzt: man habe dem liſtigen Frevler
Einen Boten zu ſenden, daß er um Liebes und Leides
Nicht ſich entzöge, er ſolle ſich ſtellen am Hofe des Königs
An dem Tage der Herrn, wenn ſie zunächſt ſich verſammeln;
Braun, den Bären, ernannte man aber zum Boten. Der König
Sprach zu Braun, dem Bären: Ich ſag' es, euer Gebieter,
Daß ihr mit Fleiß die Botſchaft verrichtet! Doch rath' ich zur Vorſicht:
Denn es iſt Reineke falſch und boshaft, allerlei Liſten
Wird er gebrauchen, er wird euch ſchmeicheln, er wird euch belügen,
Hintergehen wie er nur kann. Mit nichten, verſetzte

Zuverſichtlich der Bär: bleibt ruhig! ſollt' er ſich irgend
Nur vermeſſen und mir zum Hohne das Mindeſte wagen,
Seht, ich ſchwör' es bei Gott! der möge mich ſtrafen, wofern ich
Ihm nicht grimmig vergölte, daß er zu bleiben nicht wüßte.

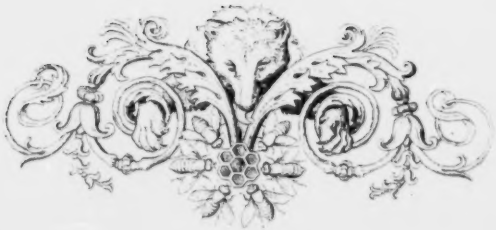

Zweiter Gesang.

Also wandelte Braun, auf seinem Weg zum Gebirge,
Stolzen Muthes dahin, durch eine Wüste, die groß war,
Lang und sandig und breit; und als er sie endlich durchzogen,
Kam er gegen die Berge, wo Reineke pflegte zu jagen;
Selbst noch Tages zuvor hatt' er sich dorten ertüstigt;
Aber der Bär ging weiter nach Malepartus; da hatte
Reineke schöne Gebäude. Von allen Schlössern und Burgen,
Deren ihm viele gehörten, war Malepartus die beste

Reineke wohnte daſelbſt, ſobald er Uebels beſorgte.
Braun erreichte das Schloß und fand die gewöhnliche Pforte
Feſt verſchloſſen. Da trat er davor und beſann ſich ein wenig;
Endlich rief er und ſprach: Herr Oheim, ſeyd ihr zu Hauſe?
Braun der Bär iſt gekommen, des Königs gerichtlicher Bote.
Denn es hat der König geſchworen, ihr ſolltet bei Hofe
Vor Gericht euch ſtellen, ich ſoll euch holen, damit ihr
Recht zu nehmen und Recht zu geben keinem verweigert,
Oder es ſoll euch das Leben koſten; denn bleibt ihr dahinten,
Iſt mit Galgen und Rad euch gedroht. Drum wählet das Beſte,
Kommt und folget mir nach, ſonſt möcht' es euch übel bekommen.

Reineke hörte genau vom Anfang zum Ende die Rede,
Lag und lauerte ſtill und dachte: wenn es gelänge,
Daß ich dem plumpen Compan die ſtolzen Worte bezahlte?
Laßt uns die Sache bedenken. Er ging in die Tiefe der Wohnung,
In die Winkel des Schloſſes, denn künſtlich war es gebauet.
Löcher fanden ſich hier und Höhlen mit vielerlei Gängen,
Eng und lang und mancherlei Thüren zum Oeffnen und Schließen.

Wie es Zeit war und Noth. Erfuhr er daß man ihn suchte
Wegen schelmischer That, da fand er die beste Beschirmung.
Auch aus Einfalt hatten sich oft in diesen Mäandern
Arme Thiere gefangen, willkommene Beute dem Räuber.
Reineke hatte die Worte gehört, doch fürchtet' er kläglich,
Andre möchten noch neben dem Boten im Hinterhalt liegen.
Als er sich aber versichert, der Bär sey einzeln gekommen,
Ging er listig hinaus und sagte: werthester Oheim,
Seyd willkommen! Verzeiht mir! ich habe Vesper gelesen,
Darum ließ ich euch warten. Ich dank' euch, daß ihr gekommen,
Denn es nutzt mir gewiß bei Hofe, so darf ich es hoffen.
Seyd zu jeglicher Stunde, mein Oheim, willkommen! Indessen
Bleibt der Tadel für den, der euch die Reise befohlen,
Denn sie ist weit und beschwerlich. O Himmel! wie ihr erhitzt seyd!
Eure Haare sind naß und euer Odem beklommen.
Hatte der mächtige König sonst keinen Boten zu senden,
Als den edelsten Mann, den er am meisten erhöhet?
Aber so sollt' es wohl seyn zu meinem Vortheil; ich bitte,
Helft mir am Hofe des Königs, allwo man mich übel verleumdet.

Morgen setz' ich mir vor, trotz meiner mißlichen Lage,
Frei nach Hofe zu gehen, und so gedenk ich noch immer:
Nur für heute bin ich zu schwer, die Reise zu machen.
Leider hab' ich zu viel von einer Speise gegessen,
Die mir übel bekommt; sie schmerzt mich gewaltig im Leibe.
Braun versetzte darauf: was war es, Oheim? Der andre
Sagte dagegen: was könnt' es euch helfen, und wenn ich's erzählte.
Kümmerlich frist' ich mein Leben; ich leid' es aber geduldig,
Ist ein armer Mann doch kein Graf! und findet zuweilen
Sich für uns und die Unsern nichts Besseres, müssen wir freilich
Honigscheiben verzehren, die sind wohl immer zu haben.
Doch ich esse sie nur aus Noth; nun bin ich geschwollen.
Wider Willen schluckt' ich das Zeug, wie sollt' es gedeihen?
Kann ich es immer vermeiden, so bleibt mir's ferne vom Gaumen.

Ei! was hab' ich gehört! versetzte der Braune, Herr Oheim!
Ei! verschmähet ihr so den Honig, den mancher begehret?
Honig, muß ich euch sagen, geht über alle Gerichte,

Wenigſtens mir; o ſchafft mir davon, es ſoll euch nicht reuen!
Dienen werd' ich euch wieder. — Ihr ſpottet, ſagte der andre.
Nein wahrhaftig! verſchwur ſich der Bär, es iſt ernſtlich geſprochen.
Iſt dem alſo, verſetzte der Rothe: da kann ich euch dienen,
Denn der Bauer Rüſteviel wohnt am Fuße des Berges.
Honig hat er! Gewiß mit allem eurem Geſchlechte
Saht ihr niemal ſo viel beiſammen. Da lüſtet' es Braunen
Uebermäßig nach dieſer geliebten Speiſe. O führt mich,
Rief er, eilig dahin! Herr Oheim, ich will es gedenken,
Schafft mir Honig und wenn ich auch nicht geſättiget werde.
Gehen wir, ſagte der Fuchs: es ſoll an Honig nicht fehlen,
Heute bin ich zwar ſchlecht zu Fuße; doch ſoll mir die Liebe,
Die ich euch lange gewidmet, die ſauern Tritte verſüßen.
Denn ich kenne niemand von allen meinen Verwandten,
Den ich verehrte wie euch! Doch kommt! Ihr werdet dagegen
An des Königes Hof am Herren-Tage mir dienen,
Daß ich der Feinde Gewalt und ihre Klagen beſchäme.
Honigfatt mach' ich euch heute, ſo viel ihr immer nur tragen
Möget. — Es meinte der Schalk die Schläge der zornigen Bauern.

Reineke lief ihm zuvor und blindlings folgte der Braune.
Will mir's gelingen, so dachte der Fuchs: ich bringe dich heute
Noch zu Markte, wo dir ein bittrer Honig zu Theil wird.
Und sie kamen zu Rüsteviels Hofe; das freute den Bären,
Aber vergebens, wie Thoren sich oft mit Hoffnung betrügen.

Abend war es geworden und Reineke wußte, gewöhnlich
Liege Rüsteviel nun in seiner Kammer zu Bette,
Der ein Zimmermann war, ein tüchtiger Meister. Im Hofe
Lag ein eichener Stamm; er hatte, diesen zu trennen,
Schon zwei tüchtige Keile hineingetrieben, und oben
Klaffte gespalten der Baum fast ellenweit. Reineke merkt' es,
Und er sagte: mein Oheim, in diesem Baume befindet
Sich des Honiges mehr, als ihr vermuthet; nun stecket
Eure Schnauze hinein, so tief ihr möget. Nur rath' ich,
Nehmet nicht gierig zu viel, es möcht' euch übel bekommen.
Meint ihr, sagte der Bär, ich sey ein Vielfraß? mit nichten!
Maaß ist überall gut, bei allen Dingen. Und also
Ließ der Bär sich bethören und steckte den Kopf in die Spalte

Bis an die Ohren hinein und auch die vorderſten Füße.
Reineke machte ſich dran, mit vielem Ziehen und Zerren
Bracht' er die Keile heraus; nun war der Braune gefangen,
Haupt und Füße geklemmt; es half kein Schelten noch Schmeicheln.
Vollauf hatte der Braune zu thun, ſo ſtark er und kühn war,
Und ſo hielt der Neffe mit Liſt den Oheim gefangen.
Heulend plärrte der Bär, und mit den hinterſten Füßen
Scharrt er grimmig und lärmte ſo ſehr, daß Rüſteviel aufſprang.
Was es wäre? dachte der Meiſter, und brachte ſein Beil mit,
Daß man bewaffnet ihn fände, wenn jemand zu ſchaden gedächte.

Braun befand ſich indeß in großen Aengſten; die Spalte
Klemmt' ihn gewaltig, er zog und zerrte brüllend vor Schmerzen.
Aber mit alle der Pein war nichts gewonnen; er glaubte
Nimmer von dannen zu kommen; ſo meint' auch Reineke freudig.
Als er Rüſteviel ſah von ferne ſchreiten, da rief er:
Braun, wie ſteht es? Mäßiget euch und ſchonet des Honigs!
Sagt, wie ſchmeckt es? Rüſteviel kommt und will euch bewirthen.
Nach der Mahlzeit bringt er ein Schläckchen, es mag euch bekommen!

Wintervorleſungen

auf der Fürſtl. Heſſen-Darmſtädtiſchen Univerſität

Gieſſen.

Theologiſche Fakultät.

H. D. Johann Hermann Benner, der Theologie öffentlicher ordentlicher Lehrer, der Akademie Senior;

wird nach ſeiner gewöhnlichen Methode die Glaubenslehren nach ſeinem eigenen Lehrbuche „Notitia Salutis" ſo vortragen, daß er die Uebereinſtimmung derſelben mit unſern ſymboliſchen Büchern zeiget. Er wird auch nach ſeinen eigenen Lehrbüchern die theologiſche Moral und Hermeneutik lehren, und erbietet ſich zugleich Diſputirübungen anzuſtellen.

H. D. Johann Georg Bechthold, der Thologie öffentlicher ordentlicher Lehrer, und der Fürſtl. Stipendiaten Ephorus;

lieſet die Dogmatik nach dem Gunner, erläutert H. D. Erneſti's inſtitut. interpr. N. T. und wird hiernächſt die theologiſche Moral, die Paſtoraltheologie, und das Naturrecht vortragen; auch die Bekenntnisbücher der evangeliſchlutheriſchen Kirche erklären.

H. Ludwig Benjamin Ouvrier, der Theologie öffentlicher ordentlicher Lehrer;

fängt abermals ſeine Vorleſungen über H. Leßens Compendium der Moraltheologie an, und ſetzt dieſelben über die Glaubenslehren nach H. Danovs Compendium fort. Die Grundſätze der Auslegungskunſt wird er in einem beſondern Collegio ſeinen Zuhörern beyzubringen ſuchen.

Wilhelm Kaulbach pinx.

Rudolf Mahn gest.

Da ging Reineke wieder nach Malepartus, der Veste.
Aber Rüstewiel kam und als er den Bären erblickte,
Lief er, die Bauern zu rufen, die noch in der Schenke beisammen
Schmauseten. Kommt! so rief er; in meinem Hofe gefangen
Hat sich ein Bär, ich sage die Wahrheit. Sie folgten und liefen,
Jeder bewehrte sich eilig, so gut er konnte. Der eine
Nahm die Gabel zur Hand, und seinen Rechen der andre,
Und der dritte, der vierte mit Spieß und Hacke bewaffnet
Kamen gesprungen, der fünfte mit einem Pfahle gerüstet.
Ja der Pfarrer und Küster, sie kamen mit ihrem Geräthe.
Auch die Köchin des Pfaffen (sie hieß Frau Jutte, sie konnte
Grütze bereiten und kochen wie keine), blieb nicht dahinten,
Kam mit dem Rocken gelaufen, bei dem sie am Tage gesessen,
Dem unglücklichen Bären den Pelz zu waschen. Der Braune
Hörte den wachsenden Lärm in seinen schrecklichen Nöthen
Und er riß mit Gewalt das Haupt aus der Spalte; da blieb ihm
Haut und Haar des Gesichts bis zu den Ohren im Baume,
Nein! kein kläglicher Thier hat jemand gesehen! Es rieselt
Ueber die Ohren das Blut. Was half ihm das Haupt zu befreien?

Denn es blieben die Pfoten im Baume stecken; da riß er
Hastig sie ruckend heraus; er raf'te sinnlos, die Klauen,
Und von den Füßen das Fell blieb in der klemmenden Spalte.
Leider schmeckte dieß nicht nach süßem Honig, wozu ihm
Reineke Hoffnung gemacht; die Reise war übel gerathen,
Eine sorgliche Fahrt war Braunen geworden. Es blutet'
Ihm der Bart und die Füße dazu, er konnte nicht stehen,
Konnte nicht kriechen, noch gehn. Und Rüsteviel eilte zu schlagen,
Alle fielen ihn an, die mit dem Meister gekommen;
Ihn zu tödten war ihr Begehr. Es führte der Pater
Einen langen Stab in der Hand und schlug ihn von ferne.
Kümmerlich wandt' er sich hin und her, es drängt ihn der Haufen,
Einige hier mit Spießen, dort andre mit Beilen, es brachte
Hammer und Zange der Schmied, es kamen andre mit Schaufeln,
Andre mit Spaten, sie schlugen drauf los und riefen und schlugen,
Daß er vor schmerzlicher Angst in eignem Unflath sich wälzte.
Alle setzten ihm zu, es blieb auch keiner dahinten;
Der krummbeinige Schleppe, mit dem breitnasigen Ludolf,
Waren die schlimmsten, und Gereld bewegte den hölzernen Flegel

Zwischen den krummen Fingern; ihm stand sein Schwager zur Seite.
Rückelrei war es, der Dicke, die beiden schlugen am meisten.
Aber Quack und Frau Jutte dazu, sie ließen's nicht fehlen;
Talke Lorden Quacks traf mit der Butte den Armen.
Und nicht diese genannten allein, denn Männer und Weiber,
Alle liefen herzu und wollten das Leben des Bären.
Rückelrei machte das meiste Geschrei, er dünkte sich vornehm;
Denn Frau Willigetrud, am hinteren Thore (man wußt' es)
War die Mutter, bekannt war nie sein Vater geworden.
Doch es meinten die Bauern, der Steppelmäher, der schwarze
Sander, sagten sie, möcht' es wohl seyn, ein stolzer Geselle,
Wenn er allein war. Es kamen auch Steine gewaltig geflogen,
Die den verzweifelten Braunen von allen Seiten bedrängten.
Nun sprang Rüsteviels Bruder hervor und schlug mit dem langen,
Dicken Knüttel den Bären aufs Haupt, daß Hören und Sehen
Ihm verging, doch fuhr er empor vom mächtigen Schlage.
Rasend fuhr er unter die Weiber, die unter einander
Taumelten, fielen und schrien, und einige stürzten ins Wasser.
Und das Wasser war tief. Da rief der Pater und sagte:

Sehet, da unten schwimmt Frau Jutte, die Köchin, im Pelze,
Und der Rocken ist hier! O helft, ihr Männer! Ich gebe
Vier zwei Tonnen zum Lohn und großen Ablaß und Gnade.
Alle ließen für todt den Bären liegen und eilten
Nach den Weibern aus Wasser, man zog aufs Trockne die Fünfe.
Da indessen die Männer am Ufer beschäftiget waren,
Kroch der Bär ins Wasser vor großem Elend und brummte
Vor entsetzlichem Weh. Er wollte sich lieber ersäufen,
Als die Schläge so schändlich erdulden. Er hatte zu schwimmen
Nie versucht und hoffte sogleich das Leben zu enden.
Wider Vermuthen fühlt' er sich schwimmen, und glücklich getragen
Ward er vom Wasser hinab, es sahen ihn alle die Bauern,
Riefen: das wird uns gewiß zur ewigen Schande gereichen!
Und sie waren verdrießlich, und schalten über die Weiber:
Besser blieben sie doch zu Hause! da seht nun, er schwimmet
Seiner Wege. Sie traten herzu, den Block zu besehen,
Und sie fanden darin noch Haut und Haare vom Kopfe
Und von den Füßen, und lachten darob und riefen, du kommst uns
Sicher wieder, behalten wir doch die Ohren zum Pfande!

So verhöhnten sie ihn noch über den Schaden, doch war er
Froh, daß er nur dem Uebel entging. Er fluchte den Bauern,
Die ihn geschlagen, und klagte den Schmerz der Ohren und Füße;
Fluchte Reineken, der ihn verrieth. Mit solchen Gebeten
Schwamm er weiter, es trieb ihn der Strom, der reißend und groß war.
Binnen wenniger Zeit fast eine Meile hinunter,
Und da kroch er ans Land am selbigen Ufer und keichte.
Kein bedrängteres Thier hat je die Sonne gesehen!
Und er dachte den Morgen nicht zu erleben, er glaubte
Plötzlich zu sterben und rief: o Reineke, falscher Verräther!
Loses Geschöpf! er dachte dabei der schlagenden Bauern,
Und er dachte des Baums und fluchte Reinekens Listen.

Aber Reineke Fuchs, nachdem er mit gutem Bedachte
Seinen Oheim zu Markte geführt, ihm Honig zu schaffen,
Lief er nach Hühnern, er wußte den Ort und schnappte sich eines.
Lief und schleppte die Beute behend am Flusse hinunter.
Dann verzehrt' er sie gleich und eilte nach andern Geschäften
Immer am Flusse dahin und trank des Wassers und dachte:

O wie bin ich ſo froh, daß ich den tölpiſchen Bären
So zu Hofe gebracht! Ich wette, Rüſteviel hat ihm
Wohl das Beil in koſten gegeben. Es zeigte der Bär ſich
Stets mir feindlich geſinnt, ich hab' es ihm wieder vergolten.
Oheim hab' ich ihn immer genannt, nun iſt er am Baume
Todt geblieben, deß will ich mich freun, ſo lang ich nur lebe.
Klagen und ſchaden wird er nicht mehr! — Und wie er ſo wandelt,
Schaut er am Ufer hinab und ſieht den Bären ſich wälzen.
Das verdroß ihn im Herzen, daß Braun lebendig entkommen.
Rüſteviel, rief er: läſſiger Wicht! du grober Geſelle!
Solche Speiſe verſchmähſt du? die fett und guten Geſchmacks iſt,
Die manch ehrlicher Mann ſich wünſcht und die ſo gemächlich
Dir in Handen gekommen. Doch hat für deine Bewirthung
Dir der redliche Braun ein Pfand gelaſſen! So dacht' er,
Als er Braunen betrübt, ermattet und blutig erblickte.
Endlich rief er ihn an: Herr Oheim, ſind' ich euch wieder?
Habt ihr etwas vergeſſen bei Rüſteviel? ſagt mir, ich laſſ' ihn
Wiſſen, wo ihr geblieben. Doch ſoll ich ſagen, ich glaube,
Vielen Honig habt ihr gewiß dem Manne geſtohlen.

Oder habt ihr ihn redlich bezahlt? wie iſt es geſchehen?
Ei! wie ſeyd ihr gemalt? das iſt ein ſchmähliches Weſen!
War der Honig nicht guten Geſchmacks? Zu ſelbigem Preiſe
Stedt noch mancher zu Kauf! Doch, Oheim, ſaget mir eilig,
Welchem Orden habt ihr euch wohl ſo kürzlich gewidmet,
Daß ihr ein rothes Barret auf eurem Haupte zu tragen
Anfangt? Seyd ihr ein Abt? Es hat der Bader gewißlich,
Der die Platte euch ſcher, nach euren Ohren geſchnappet,
Ihr verloret den Schopf, wie ich ſehe, das Fell von den Wangen
Und die Handſchuh dabei. Wo habt ihr ſie hängen gelaſſen?
Und ſo mußte der Braune die vielen ſpöttiſchen Worte
Hinter einander vernehmen und konnte vor Schmerzen nicht reden,
Sich nicht rathen noch helfen. Und, um nicht weiter zu hören,
Kroch er ins Waſſer zurück und trieb mit dem reißenden Strome
Nieder und landete drauf am flachen Ufer. Da lag er
Krank und elend, und jammerte laut und ſprach zu ſich ſelber:
Schläge nur einer mich todt! Ich kann nicht gehen und ſollte
Nach des Königes Hof die Reiſe vollenden, und bleibe
So geſchändet zurück von Reinekens böſem Verralhe.

Bring' ich mein Leben davon, gewiß dich ſoll es gereuen'
Doch er raffte ſich auf und ſchleppte mit gräßlichen Schmerzen,
Durch vier Tage ſich fort und endlich kam er zu Hofe.

Als der König den Bären in ſeinem Elend erblickte,
Rief er: Gnädiger Gott! Erkenn' ich Braunen? Wie kommt er
So geſchändet? Und Braun verſetzte: leider erbärmlich
Iſt das Ungemach, das ihr erblickt; ſo hat mich der Frevler
Reineke ſchändlich verrathen! Da ſprach der König entrüſtet:
Rächen will ich gewiß ohn' alle Gnade den Frevel.
Solch einen Herrn wie Braun, den ſollte Reineke ſchänden?
Ja bei meiner Ehre, bei meiner Krone! das ſchwör' ich,
Alles ſoll Reineke büßen, was Braun zu Rechte begehret.
Halt' ich mein Wort nicht, ſo trag' ich kein Schwert mehr, ich will es geloben!

Und der König gebot, es ſolle der Rath ſich verſammeln,
Ueberlegen und gleich der Frevel Strafe beſtimmen.
Alle riethen darauf, wofern es dem König beliebte,
Solle man Reineke abermals fordern, er ſolle ſich ſtellen,

Gegen Anspruch und Klage sein Recht zu wahren. Es könne
Hinze der Kater sogleich die Botschaft Reinecken bringen,
Weil er klug und gewandt sey. So riethen sie alle zusammen.

Und es vereinigte sich der König mit seinen Genossen,
Sprach zu Hinzen: merket mir recht die Meinung der Herren!
Ließ er sich aber zum drittenmal fordern, so soll es ihm selbst und
Seinem ganzen Geschlechte zum ewigen Schaden gereichen;
Ist er klug, so kommt er in Zeiten. Ihr schärft ihm die Lehre,
Andre verachtet er nur, doch eurem Rathe gehorcht er.

Aber Hinze versetzte: zum Schaden oder zum Frommen
Mag es gereichen, komm' ich zu ihm, wie soll ich's beginnen?
Meinetwegen thut oder laßt es, aber ich dächte,
Jeden andern zu schicken ist besser, da ich so klein bin.
Braun der Bär ist so groß und stark, und kennt' ihn nicht zwingen.
Welcher Weise soll ich es enden? O! habt mich entschuldigt.

H. D. Carl Friedrich Bahrdt, der Theologie öffentlicher Lehrer.

hat die Kirchengeschichte des mittlern Zeitalters, die Erklärung des Briefes an die Hebräer, und der kleinen Propheten zu seinen Vorlesungen bestimmt. Er wird auch zwey Stunden die Woche auf die Homiletik verwenden, und in der Katechetik Anweisung geben.

Juristische Fakultät.

H. D. Johann Christoph Koch, Hochfürstl. Hessendarmst. Geheimer Rath, der Akademie Vicekanzler,

wird zwey Stunden des Tags über Pandecten wählen, in einer das Peinliche Recht vortragen, und ebenfalls in dieser das Römische und Kirchenrecht bey Hofe zu erläutern; gleichem aber noch das Wechselrecht lehren.

H. D. Christian Hermann Sachse Hartert, Hochfürstl. Hessendarmstädt. Regierungsrath, hiesiger Kollega, und Syndikus der hiesigen Akademie,

erklärt in seinen Vorlesungen das Römische Strafrecht nach H. Pütter, das deutsche Privatrecht nach H. Selchow, und das Lehnrecht nach dem Werke des Ersteren; wird es noch vier Stunden wöchentlich zu praktischen Ausarbeitungen und zum Disputiren anwenden.

H. D. Ludwig Julius Friedrich Höpfner, der Rechte öffentlicher ordentlicher Lehrer:

wird öffentlich ein Examinatorium über die Pandecten anstellen, privatim aber die Institutionen vortragen, die Geschichte der Jurisprudenz nach H. K. Selchow erzählen, auch die Litteratur derselben erläutern.

H.

Du beredeſt mich nicht, verſetzte der König: man findet
Manchen kleinen Mann voll Liſt und Weisheit, die manchem
Großen fremd iſt. Seyd ihr auch gleich kein Rieſe gewachſen,
Seyd ihr doch klug und gelehrt. Da gehorchte der Kater und ſagte:
Euer Wille geſchehe! und kann ich ein Zeichen erblicken
Rechter Hand am Wege, ſo wird die Reiſe gelingen.

Dritter Gesang.

Nun war Hinze der Kater ein Stückchen Weges gegangen;
Einen Martins-Vogel erblickt' er von weiten, da rief er:
Edler Vogel! Glück auf! o wende die Flügel und fliege
Her zu meiner Rechten! Es flog der Vogel und setzte
Sich zur Linken des Katers, auf einem Baume zu singen.
Hinze betrübte sich sehr, er glaubte sein Unglück zu hören,
Doch er machte nun selber sich Muth, wie mehrere pflegen.
Immer wandert' er fort nach Malepartus, da fand er

Vor dem Hause Reineken sitzen, er grüßt' ihn und sagte:
Gott, der reiche, der gute, bescheer' euch glücklichen Abend!
Euer Leben bedrohet der König, wofern ihr euch weigert,
Mit nach Hofe zu kommen; und ferner läßt er euch sagen:
Stehet den Klägern zu Recht, sonst werden's die Eurigen büßen.
Reineke sprach: willkommen dahier, geliebtester Neffe!
Möget ihr Segen von Gott nach meinem Wunsche genießen.
Aber er dachte nicht so in seinem verrätherischen Herzen;
Neue Tücke sann er sich aus, er wollte den Boten
Wieder geschändet nach Hofe senden. Er nannte den Kater
Immer seinen Neffen, und sagte: Neffe, was setzt man
Euch für Speise nur vor? Man schläft gesättiget besser;
Einmal bin ich der Wirth, wir gingen dann morgen am Tage
Beide nach Hofe: so dünkt es mich gut. Von meinen Verwandten
Ist mir keiner bekannt, auf den ich mich lieber verließe.
Denn der gefräßige Bär war trotzig zu mir gekommen.
Er ist grimmig und stark, daß ich um Vieles nicht hätte
Ihm zur Seite die Reise gewagt. Nun aber verliebt sich's,
Gerne geh' ich mit euch. Wir machen uns frühe des Morgens

Auf den Weg: ſo ſcheinet es mir das Beſte gerathen.
Hinze verſetzte darauf: es wäre beſſer wir machten
Gleich uns fort nach Hofe, ſo wie wir gehen und ſtehen.
Auf der Heide ſcheinet der Mond, die Wege ſind trocken.
Reineke ſprach: ich finde bei Nacht das Reiſen gefährlich.
Mancher grüßet uns freundlich bei Tage, doch käm' er im Finſtern
Uns in den Weg, es möchte wohl kaum zum Beſten gerathen.
Aber Hinze verſetzte: ſo laßt mich wiſſen, mein Neffe,
Bleib' ich hier, was ſollen wir eſſen? Und Reineke ſagte:
Aermlich behelfen wir uns; doch wenn ihr bleibet, ſo bring' ich
Friſche Honigſcheiben hervor, ich wähle die klärſten.
Niemals eſſ' ich dergleichen, verſetzte murrend der Kater:
Fehlet euch alles im Hauſe, ſo gebt eine Maus her! Mit dieſer
Bin ich am beſten verſorgt und ſparet den Honig für andre.
Eßt ihr Mäuſe ſo gern? ſprach Reineke: redet mir ernſtlich;
Damit kann ich euch dienen. Es hat mein Nachbar der Pfaffe
Eine Scheun' im Hofe, darin ſind Mäuſe, man führte
Sie auf keinem Wagen hinweg; ich höre den Pfaffen
Klagen, daß ſie bei Nacht und Tag ihm läſtiger werden.

Unbedächtig ſagte der Kater: thut mir die Liebe,
Bringet mich hin zu den Mäuſen! denn über Wildpret und alles
Lob' ich mir Mäuſe, die ſchmecken am beſten. Und Reineke ſagte:
Nun wahrhaftig, ihr ſollt nur ein herrliches Gaſtmahl genießen.
Da mir bekannt iſt womit ich euch diene, ſo laßt uns nicht zaudern.

Hinze glaubt' ihm und folgte; ſie kamen zur Scheune des Pfaffen,
Zu der lehmernen Wand. Die hatte Reineke geſtern
Klug durchgraben und hatte durchs Loch dem ſchlafenden Pfaffen
Seiner Hähne den beſten entwendet. Das wollte Martinchen
Rächen, des geiſtlichen Herrn geliebtes Söhnchen; er knüpfte
Klug vor die Oeffnung den Strick mit einer Schlinge; ſo hofft' er
Seinen Hahn zu rächen am wiederkehrenden Diebe.
Reineke wußt' und merkte ſich das, und ſagte: geliebter
Neffe, kriechet hinein gerade zur Oeffnung; ich halte
Wache davor, indeſſen ihr mauſet; ihr werdet zu Haufen
Sie im Dunkeln erhaſchen. O! höret, wie munter ſie pfeifen!
Send ihr ſatt, ſo kommt nur zurück, ihr findet mich wieder.

Trennen dürfen wir nicht uns diesen Abend, denn morgen
Gehen wir früh und kürzen den Weg mit muntern Gesprächen.
Glaubt ihr, sagte der Kater, es sey hier sicher zu kriechen?
Denn es haben mitunter die Pfaffen auch Böses im Sinne.
Da versetzte der Fuchs, der Schelm: wer konnte das wissen!
Seyd ihr so blöde? Wir gehen zurück; es soll euch mein Weibchen
Gut und mit Ehren empfangen, ein schmackhaft Essen bereiten;
Wenn es auch Mäuse nicht sind, so laßt es uns fröhlich verzehren.
Aber Hinze, der Kater, sprang in die Oeffnung, er schämte
Sich vor Reinekens spottenden Worten, und fiel in die Schlingen.
Also empfanden Reinekens Gäste die böse Bewirthung.

Da nun Hinze den Strick an seinem Halse verspürte,
Fuhr er ängstlich zusammen und übereilte sich furchtsam,
Denn er sprang mit Gewalt: da zog der Strick sich zusammen.
Kläglich rief er Reineken zu, der außer dem Loche
Horchte, sich hämisch erfreute und so zur Oeffnung hineinsprach:
Hinze, wie schmecken die Mäuse? Ihr findet sie, glaub' ich, gemästet.

Wüßte Martinchen doch nur, daß ihr sein Wildpret verzehret;
Sicher brächt' er euch Senf: er ist ein höflicher Knabe.
Singet man so bei Hofe zum Essen? Es klingt mir bedenklich.
Wärst' ich Isegrim nur in diesem Loche, so wie ich
Euch zu Falle gebracht; er sollte mir alles bezahlen
Was er mir Uebels gethan! Und so ging Reineke weiter.
Aber er ging nicht allein um Diebereien zu üben;
Ehbruch, Rauben und Mord und Verrath, er hielt es nicht sündlich.
Und er hatte sich eben was ausgesonnen. Die schöne
Gieremund wollt' er besuchen in doppelter Absicht: fürs erste
Hofft' er von ihr zu erfahren, was eigentlich Isegrim klagte;
Zweitens wollte der Schalk die alten Sünden erneuern.
Isegrim war nach Hofe gegangen, das wollt' er benutzen.
Denn wer zweifelt daran, es hatte die Neigung der Wölfin
Zu dem schändlichen Fuchse den Zorn des Wolfes entzündet.
Reineke trat in die Wohnung der Frauen und fand sie nicht heimisch.
Grüß' euch Gott! Stiefkinderchen! sagt' er, nicht mehr und nicht minder,
Nickte freundlich den Kleinen und eilte nach seinem Gewerbe.
Als Frau Gieremund kam des Morgens, wie es nur tagte,

Sprach sie: ist niemand kommen nach mir zu fragen? So eben
Geht Herr Pathe Reineke fort, er wünscht' euch zu sprechen.
Alle wie wir hier sind, hat er Stiefkinder geheißen.
Da rief Gieremund aus: er soll es bezahlen! und eilte
Diesen Frevel zu rächen zur selben Stunde. Sie wußte
Wo er pflegte zu gehn; sie erreicht' ihn, zornig begann sie:
Was für Worte sind das? und was für schimpfliche Reden
Habt ihr ohne Gewissen vor meinen Kindern gesprochen?
Büßen sollt ihr dafür! So sprach sie zornig und zeigt' ihm
Ein ergrimmtes Gesicht; sie faßt' ihn am Barte, da sträubt' er
Ihrer Zähne Gewalt und lief und wollt' ihr entweichen;
Sie behend strich hinter ihm drein. Da gab es Geschichten —
Ein verfallenes Schloß war in der Nähe gelegen,
Hastig liefen die beiden hinein; es hatte sich aber
Altershalben die Mauer an einem Tore gespalten.
Reineke schlupfte hindurch; allein er mußte sich zwängen,
Denn die Spalte war eng; und eilig steckte die Wölfin,
Groß und stark wie sie war, den Kopf in die Spalte; sie drängte,
Schob und brach und zog, und wollte folgen, und immer

Klemmte sie tiefer sich ein und konnte nicht vorwärts noch rückwärts.
Da das Reineke sah, lief er zur anderen Seite
Krummen Weges herein, und kam und macht' ihr zu schaffen.
Aber sie ließ es an Worten nicht fehlen, sie schalt ihn: du handelst
Als ein Schelm! ein Dieb! und Reineke sagte dagegen:
Ist es noch niemals geschehn, so mag es jetzo geschehen.

Wenig Ehre verschafft es, sein Weib mit andern zu sparen.
Wie nun Reineke that. Gleichviel war alles dem Bösen.
Da nun endlich die Wölfin sich aus der Spalte gerettet,
War schon Reineke weg und seine Straße gegangen.
Und so dachte die Frau sich selber Recht zu verschaffen,
Ihrer Ehre zu wahren und doppelt war sie verloren.

Lasset uns aber zurück nach Hinzen sehen. Der Arme,
Da er gefangen sich fühlte, beklagte nach Weise der Kater
Sich erbärmlich: das hörte Martinchen und sprang aus dem Bette.

H. Helpric Bernhard Jaup, der Rechte öffentlicher ordentlicher Lehrer;

trägt die ältern sowol als neuere Reichsgeschichte, das heutige deutsche Staatsrecht, das Privatrecht der Fürsten, und den Reichsproceß alles nach Anleitung des H. Pütters vor. Er wird zugleich die heßische Geschichte und das heßische Staatsrecht lehren, auch das praktische europäische Völkerrecht nach des ältern H. von Moser Grundsätzen erklären.

Medicinische Fakultät.

H. D. Johann Wilhelm Bäumer, der Arzneygelarheit öffentlicher ordentlicher Lehrer, der Fakultät Primarius;

trägt die Metallurgie nach seinen eigenen Sätzen vor, lehrt die Hydrologie und Pyrologie nach der Platterischen Unterweisung, und giebt den Kandidaten der Arzneygelarheit praktische Anleitung zu den Curen.

H. D. Georg Ludwig Alefeld, der Arzneygelarheit öffentlicher ordentlicher Lehrer;

lehrt die praktische Zergliederungskunst, wobey er sowol Thierkörper zergliedern, zugleich mit die Physiologie vortragen, und endlich in besondern Stunden seine Zuhörer mit dem Bau des menschlichen Körpers durch Vorzeigung allerhand Präparate bekannt machen wird.

H. D. Friedrich August Carthäuser, der Arzneygelarheit öffentlicher ordentlicher Lehrer;

wird die Elementa materiae medicae nach seinen eigenen Sätzen vortragen, und in Receptschreiben Unterricht geben.

Phi-

Gott ſey Dank! Ich habe den Strick zur glücklichen Stunde
Vor die Oeffnung geknüpft; der Dieb iſt gefangen! Ich denke
Wohl bezahlen ſoll er den Hahn! ſo jauchzte Martinchen,
Zündete hurtig ein Licht an (im Hauſe ſchliefen die Leute),
Weckte Vater und Mutter darauf und alles Geſinde;
Rief: der Fuchs iſt gefangen! wir wollen ihm dienen. Sie kamen
Alle, groß und klein, ja ſelbſt der Pater erhub ſich,
Warf ein Mäntelchen um; es lief mit doppelten Lichtern
Seine Köchin voran, und eilig hatte Martinchen
Einen Knüttel gefaßt und machte ſich über den Kater,
Traf ihm Haut und Haupt und ſchlug ihm grimmig ein Aug' aus.
Alle ſchlugen auf ihn; es kam mit zackiger Gabel
Haſtig der Pater herbei und glaubte den Räuber zu fällen.
Hinze dachte zu ſterben; da ſprang er wüthend entſchloſſen
Zwiſchen die Schenkel des Pfaffen und biß und kratzte gefährlich,
Schändete grimmig den Mann und rächte grauſam das Auge.
Schreiend ſtürzte der Pater und fiel ohnmächtig zur Erden.
Unbedachtſam ſchimpfte die Köchin: es habe der Teufel
Ihr zum Poſſen das Spiel ſelbſt angerichtet. Und doppelt

Dreifach schwur sie: wie gern verlöre sie, wäre das Unglück
Nicht dem Herren begegnet, ihr bißchen Habe zusammen.
Ja sie schwur: ein Schatz von Golde, wenn sie ihn hätte,
Sollte sie wahrlich nicht reuen, sie wollt' ihn missen. So jammert
Sie die Schande des Herrn und seine schwere Verwundung.
Endlich brachten sie ihn mit vielen Klagen zu Bette,
Ließen Hinzen am Strick und hatten seiner vergessen.

Als nun Hinze der Kater in seiner Noth sich allein sah,
Schmerzlich geschlagen und übel verwundet, so nahe dem Tode,
Faßt' er aus Liebe zum Leben den Strick und nagt ihn behende.
Sollt' ich mich etwa erlösen vom großen Uebel? so dacht' er.
Und es gelang ihm, der Strick zerriß. Wie fand er sich glücklich!
Eilte dem Ort zu entfliehn, wo er so vieles erduldet,
Hastig sprang er zum Loche heraus und eilte die Straße
Nach des Königes Hof, den er des Morgens erreichte.
Aergerlich schalt er sich selbst: so mußte dennoch der Teufel
Dich durch Reinekens List, des bösen Verräthers, bezwingen!

Kommst du doch mit Schande zurück, am Auge geblendet
Und mit Schlägen schmerzlich beladen, wie mußt du dich schämen!

Aber des Königes Zorn entbrannte heftig, er dräute
Dem Verräther den Tod ohn' alle Gnade. Da ließ er
Seine Räthe versammlen; es kamen seine Baronen,
Seine Weisen zu ihm, er fragte: wie man den Frevler
Endlich brächte zu Recht, der schon so vieles verschuldet?
Als nun viele Beschwerden sich über Reineken häuften,
Redete Grimbart der Dachs: Es mögen in diesem Gerichte
Viele Herren auch seyn, die Reineken Uebels gedenken,
Doch wird niemand die Rechte des freien Mannes verletzen.
Nun zum dritten Mal muß man ihn fordern. Ist dieses geschehen,
Kommt er dann nicht, so möge das Recht ihn schuldig erkennen.
Da versetzte der König: ich fürchte, keiner von allen
Ginge, dem tückischen Manne die dritte Ladung zu bringen.
Wer hat ein Auge zu viel? wer mag verwegen genug seyn,
Leib und Leben zu wagen, um diesen bösen Verräther?

Seine Gesundheit auf's Spiel zu setzen und dennoch am Ende
Reineken nicht zu stellen? Ich denke, niemand versucht es.

Ueberlaut versetzte der Dachs: Herr König, begehret
Ihr es von mir, so will ich sogleich die Botschaft verrichten,
Sey es wie es auch sey. Wollt ihr mich öffentlich senden,
Oder geh' ich, als käm' ich von selber? Ihr dürft nur befehlen.
Da beschied ihn der König: so geht dann! Alle die Klagen
Habt ihr sämmtlich gehört, und geht nur weislich zu Werke:
Denn es ist ein gefährlicher Mann. Und Grimbart versetzte:
Einmal muß ich es wagen und hoff' ihn dennoch zu bringen.
So betrat er den Weg nach **Malepartus**, der Veste;
Reineken fand er daselbst mit Weib und Kindern und sagte:
Oheim Reineke, seyd mir gegrüßt! Ihr seyd ein gelehrter,
Weiser, kluger Mann, wir müssen uns alle verwundern,
Wie ihr des Königs Ladung verachtet, ich sage, verspottet.
Däucht euch nicht, es wäre nun Zeit? Es mehren sich immer
Klagen und böse Gerüchte von allen Seiten. Ich rath' euch,
Kommt nach Hofe mit mir, es hilft kein längeres Zaudern.

Viele, viele Beschwerden sind vor den König gekommen.
Heute werdet ihr nun zum dritten Male geladen;
Stellt ihr euch nicht, so seyd ihr verurtheilt. Dann führet der König
Seine Vasallen hieher euch einzuschließen, in dieser
Veste Malepartus euch zu belagern; so gehet
Ihr mit Weib und Kindern und Gut und Leben zu Grunde.
Ihr entfliehet dem Könige nicht; drum ist es am besten,
Kommt nach Hofe mit mir! Es wird an listiger Wendung
Euch nicht fehlen, ihr habt sie bereit und werdet euch retten.
Denn ihr habt ja wohl oft, auch an gerichtlichen Tagen,
Abenteuer bestanden, weit größer als dieses, und immer
Kamt ihr glücklich davon und eure Gegner in Schande.

Grimbart hatte gesprochen und Reineke sagte dagegen:
Oheim, ihr rathet mir wohl, daß ich zu Hofe mich stelle,
Meines Rechtes selber zu wahren. Ich hoffe, der König
Wird mir Gnade gewähren; er weiß, wie sehr ich ihm nütze;
Aber er weiß auch, wie sehr ich deßhalb den Andern verhaßt bin.
Ohne mich kann der Hof nicht bestehn. Und hätt' ich noch zehnmal

Mehr verbrechen, so weiß ich es schon, sobald mir's gelinget
Ihm in die Augen zu sehen und ihn zu sprechen, so fühlt er
Seinen Zorn im Busen bezwungen. Denn freilich begleiten
Viele den König, und kommen in seinem Rathe zu sitzen;
Aber es geht ihm niemal zu Herzen; sie finden zusammen
Weder Rath noch Sinn. Doch bleibet an jeglichem Hofe,
Wo ich immer auch sey, der Rathschluß meinem Verstande.
Denn versammeln sich König und Herren, in kitzlichen Sachen
Klugen Rath zu ersinnen, so muß ihn Reineke finden.
Das mißgönnen mir viele. Die hab' ich leider zu fürchten,
Denn sie haben den Tod mir geschworen, und grade die schlimmsten
Sind am Hofe versammelt, das macht mich eben bekümmert.
Ueber zehen und mächtige sind's, wie kann ich alleine
Vielen widerstehn? Drum hab' ich immer gezaudert.
Gleichwohl sind' ich es besser mit euch nach Hofe zu wandeln,
Meine Sache zu wahren; das soll mehr Ehre mir bringen,
Als durch Zaudern mein Weib und meine Kinder in Aengsten
Und Gefahren zu stürzen; wir wären alle verloren.
Denn der König ist mir zu mächtig, und was es auch wäre

Müßt' ich thun, ſo bald er's befiehlt. Wir können verſuchen,
Gute Verträge vielleicht mit unſern Feinden zu ſchließen.

Reineke ſagte darnach: Frau Ermelyn, nehmet der Kinder
(Ich empfehl' es euch) wahr, vor allen andern des jüngſten,
Reinharts, es ſtehn ihm die Zähne ſo artig um's Mäulchen, ich hoff', er
Wird der leibhaftige Vater; und hier iſt Roſſel, das Schelmchen,
Der mir eben ſo lieb iſt. O! thut den Kindern zuſammen
Etwas zu gut, indeß ich weg bin! Ich will's euch gedenken,
Kehr' ich glücklich zurück und ihr gehorchet den Worten.
Alſo ſchied er von dannen mit Grimbart ſeinem Begleiter,
Ließ Frau Ermelyn dort mit beiden Söhnen und eilte;
Unberathen ließ er ſein Haus; das ſchmerzte die Füchſin.

Beide waren noch nicht ein Stündchen Weges gegangen,
Als zu Grimbart Reineke ſprach: mein theuerſter Oheim,
Werthester Freund, ich muß euch geſtehn, ich bebe vor Sorgen.
Ich entſchlage mich nicht des ängſtlichen bangen Gedankens,
Daß ich wirklich dem Tod entgegen gehe. Da ſeh' ich

Meine Sünden vor mir, so viel ich deren begangen.
Ach! ihr glaubet mir nicht die Unruh, die ich empfinde.
Laßt mich beichten! höret mich an! kein anderer Pater
Ist in der Nähe zu finden; und hab' ich alles vom Herzen,
Werd' ich nicht schlimmer darum vor meinem Könige stehen.
Grimbart sagte: verredet zuerst das Rauben und Stehlen,
Allen bösen Verrath und andre gewöhnliche Tücken,
Sonst kann euch die Beichte nicht helfen. Ich weiß es, versetzte
Reineke, darum laßt mich beginnen und höret bedächtig.

Confiteor tibi Pater et Mater, daß ich der Otter,
Daß ich dem Kater und manchen gar manche Tücke versetzte,
Ich bekenn' es und lasse mir gern die Buße gefallen.
Redet Deutsch, versetzte der Dachs, damit ich's verstehe.
Reineke sagte: ich habe mich freilich, wie sollt' ich es läugnen!
Gegen alle Thiere, die jetzo leben, versündigt.
Meinen Oheim den Bären, den hielt ich im Baume gefangen;
Blutig ward ihm sein Haupt und viele Prügel erstrug er.

Hunen führt' ich nach Mänten; allein am Stricke gehalten
Mußt' er vieles erdulden, und hat ſein Auge verloren.
Und ſo klaget auch Henning mit Recht, ich raubt' ihm die Kinder
Groß' und kleine, wie ich ſie fand, und ließ ſie mir ſchmecken.
Selbſt verſchont' ich des Königes nicht, und mancherlei Tücken
Uebt' ich kühnlich an ihm und an der Königin ſelber;
Spät verwindet ſie's nur. Und weiter muß ich bekennen:
Iſegrim hab' ich, den Wolf, mit allem Fleiße geſchändet;
Alles zu ſagen fänd' ich nicht Zeit. So hab' ich ihn immer
Scherzend Oheim genannt, und wir ſind keine Verwandte.
Einmal, es werden nun bald ſechs Jahre, kam er nach Elkmar
Zu mir ins Kloſter, ich wohnte daſelbſt, und bat mich um Beiſtand,
Weil er eben ein Mönch zu werden gedächte. Das, meint' er,
Wär' ein Handwerk für ihn, und zog die Glocke. Das Läuten
Freut' ihn ſo ſehr! Ich band ihm darauf die vorderen Füße
Mit dem Seile zuſammen, er war es zufrieden und ſtand ſo,
Zog und erluſtigte ſich und ſchien das Läuten zu lernen.
Doch es ſollt' ihm die Kunſt zu ſchlechter Ehre gedeihen,
Denn er läutete zu wie toll und thörig. Die Leute

Philoſophiſche Fakultät.

H. Andreas Boehm, der Logik, Metaphyſik und Mathematik öffentlicher ordentlicher Lehrer;

lehrt nach ſeinen eigenen Lehrbüchern Logik und Metaphyſik, die angewandte Mathematik nach H v. Wolf. Er iſt außerdem zu beſondern Vorleſungen über die Algebra, Phyſik, oder Naturrecht erbötig.

H. Friedrich Auguſt Cartheuſer, der Naturkunde öffentlicher ordentlicher Lehrer;

handelt nach dem Woltersdorf die natürliche Geſchichte des Mineralreichs ab, und die Lehre von der Luft und Meteoren.

H. Johann Chriſtoph Friedrich Schulz, der morgenländiſchen und griechiſchen Litteratur öffentlicher ordentlicher Lehrer;

erklärt die beyden Briefe an die Corinthier, erläutert die hebräiſche Grammatik nach eigenen Grundſätzen, giebt in der ſyriſchen Sprache nach Michaeliſchen Handbüchern Unterricht, ſo wie auch in der engliſchen.

H. D. Chriſtian Heinrich Schmid, der Dichtkunſt und Beredſamkeit öffentlicher ordentlicher Lehrer;

ſetzt die Univerſalgeſchichte nach dem Gatterer von Alexander dem Großen bis auf die Entdeckung von Amerika, fort, erklärt den Salluſtius, und beſchließt die Litteratur der Poeſie mit den beyden Kapiteln, von der lyriſchen Poeſie, und vom Dra-

Liefen eilig beſtürzt aus allen Straßen zuſammen,
Denn ſie glaubten, es ſey ein großes Unglück begegnet;
Kamen und fanden ihn da, und eh' er ſich eben erklärte,
Daß er den geiſtlichen Stand ergreifen wolle, ſo war er
Von der dringenden Menge beinah zu Tode geſchlagen.
Dennoch beharrte der Thor auf ſeinem Vorſatz und bat mich,
Daß ich ihm ſollte mit Ehren zu einer Platte verhelfen;
Und ich ließ ihm das Haar auf ſeinem Scheitel verſengen,
Daß die Schwarte davon zuſammen ſchrumpfte. So hab' ich
Oft ihm Prügel und Stöße mit vieler Schande bereitet.
Fiſche lehrt' ich ihn fangen, ſie ſind ihm übel bekommen.
Einmal folgt' er mir auch im Jüllicher Lande, wir ſchlichen
In der Wohnung des Pfaffen, des reichſten in dortiger Gegend.
Einen Speicher hatte der Mann mit köſtlichen Schinken,
Lange Seiten des zarteſten Specks verwahrt' er daneben
Und ein friſch geſalzenes Fleiſch befand ſich im Troge.
Durch die ſteinerne Mauer gelang es Ziegrim endlich,
Eine Spalte zu kratzen, die ihn gemächlich hindurch ließ.
Und ich trieb ihn dazu, es trieb ihn ſeine Begierde.

Wilhelm Kaulbach pinx. Johann Schmidt sculp.

Aber da konnt' er ſich nicht im Ueberfluſſe bezwingen,
Uebermäßig füllt' er ſich an; da hemmte gewaltig
Den geſchwollenen Leib und ſeine Rückkehr die Spalte.
Ach, wie klagt' er ſie an, die ungetreue, ſie ließ ihn
Hungrig hinein und wollte dem Gatten die Rückkehr verwehren.
Und ich machte darauf ein großes Lärmen im Dorfe,
Daß ich die Menſchen erregte, die Spuren des Wolfes zu finden.
Denn ich lief in die Wohnung des Pfaffen und traf ihn beim Eſſen.
Und ein fetter Capaun ward eben vor ihn getragen,
Wohl gebraten; ich ſchnappte darnach und trug ihn von dannen.
Haſtig wollte der Pfaffe mir nach und lärmte, da ſtieß er
Ueber den Haufen den Tiſch mit Speiſen und allem Getränke.
Schlaget, werfet, fanget und ſtechet! ſo rief der ergrimmte
Vater, und fiel und kühlte den Zorn (er hatte die Pfütze
Nicht geſehen) und lag. Und alle kamen und ſchrieen:
Schlagt! Ich rannte davon und hinter mir alle zuſammen,
Die mir das Schlimmſte gedachten. Am meiſten lärmte der Pfaffe:
Welch ein verwegener Dieb! Er nahm das Huhn mir vom Tiſche!
Und ſo lief ich voraus, bis zu dem Speicher, da ließ ich

Wider Willen das Huhn zur Erde fallen, es ward mir
Endlich leider zu ſchwer; und ſo verlor mich die Menge.
Aber ſie fanden das Huhn und da der Vater es aufhub,
Ward er des Wolfes im Speicher gewahr, es ſah ihn der Haufen.
Allen rief der Vater nun zu: bieher nur! und treffi ihn!
Uns iſt ein anderer Dieb, ein Wolf in die Hände gefallen!
Käm' er davon, wir wären beſchimpft; es lachte wahrhaftig
Alles auf unſre Koſten im ganzen Jülicher Lande.
Was er nur konnte, dachte der Wolf. Da regnet' es Schläge
Hierher und dorther, um über den Leib und ſchmerzliche Wunden.
Alle ſchrien ſo laut ſie konnten; die übrigen Bauern
Liefen zuſammen und ſtreckten für todt ihn zur Erde darnieder.
Gröſſeres Weh geſchah ihm noch nie, ſo lang er auch lebte.
Malt' es einer auf Leinwand, es wäre ſeltſam zu ſehen,
Wie er dem Pfaffen den Speck und ſeine Schinken bezahlte.
Auf die Straße warfen ſie ihn und ſchleppten ihn eilig
Ueber Steck und Stein; es war kein Leben zu ſpüren.
Und er hatte ſich unrein gemacht, da warf man mit Abſcheu
Vor das Dorf ihn hinaus; er lag in ſchlammiger Grube,

Denn ſie glaubten ihn todt. In ſolcher ſchmählichen Ohnmacht
Blieb er, ich weiß nicht wie lange, bevor er ſein Elend gewahr ward.
Wie er noch endlich entkommen, das hab' ich niemals erfahren.
Und doch ſchwur er hernach (es kann ein Jahr ſeyn), nur immer
Treu und gewärtig zu bleiben; nur hat es nicht lange gedauert.
Denn warum er mir ſchwur, das konnt' ich leichtlich begreifen:
Gerne hätt' er einmal ſich ſatt an Hühnern gegeſſen.
Und damit ich ihn tüchtig betröge, beſchrieb ich ihm ernſtlich
Einen Balken, auf dem ſich ein Hahn des Abends gewöhnlich
Neben ſieben Hühnern zu ſetzen pflegte. Da führt' ich
Ihn im Stillen bei Nacht, es hatte zwölfe geſchlagen,
Und der Laden des Fenſters, mit leichter Latte geſtützet,
Stand (ich wußt' es) noch offen. Ich that als wollt' ich hinein gehn;
Aber ich ſchmiegte mich an und ließ dem Oheim den Vortritt.
Gehet frei nur hinein, ſo ſagt' ich: wollt ihr gewinnen,
Send geſchäftig, es gilt' ihr findet gemäſtete Hennen.
Gar bedächtig kroch er hinein und taſtete leiſe
Hier und dahin, und ſagte zuletzt mit zornigen Worten:
O wie führt ihr mich ſchlecht! ich finde wahrlich von Hühnern

Keine Feder. Ich ſprach: die vorne pflegten zu ſitzen
Hab' ich ſelber geholt, die andern ſitzen dahinten.
Geht nur unverdroſſen voran und tretet behutſam.
Freilich der Balken war ſchmal, auf dem wir gingen. Ich ließ ihn
Immer voraus, und hielt mich zurück, und drückte mich rückwärts
Wieder zum Fenſter hinaus, und zog am Holze, der Laden
Schlug und klappte, das fuhr dem Wolf in die Glieder und ſchreckt' ihn,
Zitternd plumpt' er hinab vom ſchmalen Balken zur Erde.
Und erſchrocken erwachten die Leute, ſie ſchliefen am Feuer.
Sagt, was fiel zum Fenſter herein? ſo riefen ſie alle,
Rafften behende ſich auf, und eilig brannte die Lampe.
In der Ecke fanden ſie ihn und ſchlugen und gerbten
Ihm gewaltig das Fell; mich wundert, wie er entkommen.

Weiter bekenn' ich vor euch: daß ich Frau Gierenmund heimlich
Oefters beſucht und öffentlich auch. Das hätte nun freilich
Unterbleiben ſollen, o wär' es niemals geſchehen!
Denn ſo lange ſie lebt verwindet ſie ſchwerlich die Schande.

Alles hab' ich euch jetzt gebeichtet, dessen ich irgend
Mich zu erinnern vermag, was meine Seele beschweret.
Sprechet mich los! ich bitte darum; ich werde mit Demuth
Jede Buße vollbringen, die schwerste, die ihr mir auflegt.

Grimbart wußte sich schon in solchen Fällen zu nehmen,
Brach ein Reischen am Wege, dann sprach er: Oheim, nun schlagt euch
Dreimal über den Rücken mit diesem Reischen und legt es,
Wie ich's euch zeige, zur Erde, und springet dreimal darüber;
Dann mit Sanftmuth küsset das Reis und zeigt euch gehorsam.
Solche Buße leg' ich euch auf, und spreche von allen
Sünden und allen Strafen euch los und ledig, vergeb' euch
Alles im Namen des Herrn, so viel ihr immer begangen.

Und als Reineke nun die Buße willig vollendet,
Sagte Grimbart: lasset an guten Werken, mein Oheim,
Eure Besserung spüren und leset Psalmen, besuchet
Fleißig die Kirchen und fastet an rechten gebotenen Tagen;
Wer euch fraget dem weiset den Weg, und gebet den Armen

Gern, und schwöret mir zu, das böse Leben zu lassen,
Alles Rauben und Stehlen, Verrath und böse Verführung,
Und so ist es gewiß, daß ihr zu Gnaden gelanget.
Reineke sprach: so will ich es thun, so sey es geschworen!

Und so war die Beichte vollendet. Da gingen sie weiter
Nach des Königes Hof. Der fromme Grimbart und jener
Kamen durch schwärzliche fette Gebreite; sie sahen ein Kloster
Rechter Hand des Weges, es dienten geistliche Frauen,
Spat und früh, dem Herren daselbst, und nährten im Hofe
Viele Hühner und Hähne, mit manchem schönen Capaune,
Welche nach Futter zuweilen sich außer der Mauer zerstreuten.
Reineke pflegte sie oft zu besuchen. Da sagt' er zu Grimbart:
Unser kürzester Weg geht an der Mauer vorüber;
Aber er meinte die Hühner, wie sie im Freien spazierten.
Seinen Beichtiger führt' er dahin, sie nahten den Hühnern;
Da verdrehte der Schalk die gierigen Augen im Kopfe.
Ja vor allen gefiel ihm ein Hahn, der jung und gemästet

Drama; ſo wie den Inbegriff aller Wiſſenſchaften nach Sulzer mit der Philoſophie, Rechtsgelehrſamkeit und Theologie. Auch iſt er erbötig Vorleſungen über die Poetik, Beredſamkeit, Kritik und Geſchichte der lateiniſchen Sprache von neuem anzufangen.

H. Erich Chriſtian Kleveſahl, der praktiſchen Weltweisheit öffentlicher ordentlicher Lehrer;

fängt über die praktiſche Philoſophie ſeine Vorleſungen an, und erläutert die Geſchichte des Naturrechts nach dem Gebauer, deſſen primas lineas J. N. er nebſt einer eigenen Abhandlung de obligatione naturali herausgiebt, erklärt des H. Darjes Natur- und Völkerrecht, worüber er zugleich auch ein Examinatorium und Diſputatorium anſtellen wird, die philoſophiſche Moral trägt er ſeinen Zuhörern nach eigenen Grundſätzen vor, und verbindet damit eine Anweiſung zu moraliſchen Aufſätzen. Auch wird er die Univerſalgeſchichte von neuem anfangen.

H. Henrich Martin Godefried Köſter, der Geſchichte, Politik und Cameralwiſſenſchaften öffentlicher ordentlicher Lehrer;

lieſt öffentlich über die Statiſtik nach dem Baumann, privatim aber über die Hiſtorie der europäiſchen Staaten nach dem Achenwall, über die Cameralwiſſenſchaften nach dem Dithmar, über das Recht der Natur nach ſeinen eigenen Tabellen. Iſt auch zu andern hiſtoriſchen und philoſophiſchen Vorleſungen erbötig.

Auſſer-

Hinter den andern ſpazierte, den faßt' er treulich ins Auge,
Haſtig ſprang er hinter ihm drein; es ſtoben die Federn.

Aber Grimbart entrüſtet verwies ihm den ſchändlichen Rückfall.
Handelt ihr ſo? unſeliger Oheim, und wollt ihr ſchon wieder
Um ein Huhn in Sünde gerathen, nachdem ihr gebeichtet?
Schöne Reue heiß' ich mir das! Und Reineke ſagte:
Hab' ich es doch in Gedanken gethan! O theuerſter Oheim,
Bittet zu Gott, er möge die Sünde mir gnädig vergeben.
Nimmer thu' ich es wieder und laſſ' es gerne. Sie kamen
Um das Kloſter herum in ihre Straße, ſie mußten
Ueber ein ſchmales Brückchen hinüber und Reineke blickte
Wieder nach den Hühnern zurück; er zwang ſich vergebens.
Hätte jemand das Haupt ihm abgeſchlagen, es wäre
Nach den Hühnern geflogen; ſo heftig war die Begierde.

Grimbart ſah es und rief: wo laßt ihr, Neffe, die Augen
Wieder ſpazieren? Fürwahr ihr ſeyd ein häßlicher Vielfraß!
Reineke ſagte darauf: das macht ihr übel, Herr Oheim!

Uebereilet euch nicht und stört nicht meine Gebete;
Laßt ein Paternoster mich sprechen. Die Seelen der Hühner
Und der Gänse bedürfen es wohl, so viel ich den Nonnen,
Diesen heiligen Frauen, durch meine Klugheit entrissen.
Grimbart schwieg, und Reineke Fuchs verwandte das Haupt nicht
Von den Hühnern so lang' er sie sah. Doch endlich gelangten
Sie zur rechten Straße zurück und nahten dem Hofe.
Und als Reineke nun die Burg des Königs erblickte,
Ward er innig betrübt; denn heftig war er beschuldigt.

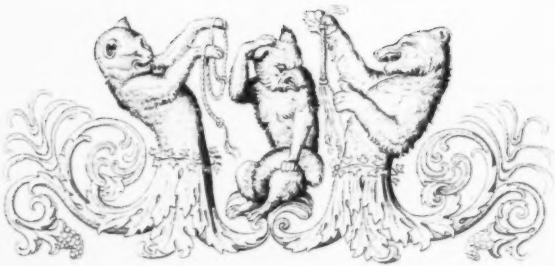

Vierter Gesang.

Als man bei Hofe vernahm, es komme Reineke wirklich,
Drängte sich jeder heraus ihn zu sehn, die Großen und Kleinen.
Wenige freundlich gesinnt, fast alle hatten zu klagen.
Aber Reineken däuchte, das sey von keiner Bedeutung;
Wenigstens stellt' er sich so, da er mit Grimbart dem Dachse
Jetzo dreist und zierlich die hohe Straße daher ging.
Muthig kam er heran und gelassen, als wär' er des Königs
Eigener Sohn und frei und ledig von allen Gebrechen.

Ja ſo trat er vor Nobel, den König, und ſtand im Palaſte
Mitten unter den Herren; er wußte ſich ruhig zu ſtellen.

Edler König, gnädiger Herr! begann er zu ſprechen:
Edel ſeyd ihr und groß, von Ehren und Würden der Erſte;
Darum bitt' ich von euch mich heute rechtlich zu hören.
Keinen treueren Diener hat eure fürſtliche Gnade
Je gefunden als mich, das darf ich kühnlich behaupten.
Viele weiß ich am Hofe, die mich darüber verfolgen.
Eure Freundſchaft würd' ich verlieren, woferne die Lügen
Meiner Feinde, wie ſie es wünſchen, euch glaublich erſchienen;
Aber glücklicherweiſe bedenkt ihr jeglichen Vortrag,
Hört den Beklagten ſo gut als den Kläger; und haben ſie Vieles
M. im Rücken gelogen, ſo bleib' ich ruhig und denke:
Meine Treue kennt ihr genug, ſie bringt mir Verfolgung.

Schweiget! verſetzte der König: es hilft kein Schwätzen und Schmeicheln,
Euer Frevel iſt laut und euch erwartet die Strafe.
Habt ihr den Frieden gehalten, den ich den Thieren geboten?

Den ich geſchworen? Da ſteht der Hahn! Ihr habt ihm die Kinder,
Falſcher, leidiger Dieb! eins nach dem andern entriſſen.
Und wie lieb ihr mich habt, das wollt ihr, glaub' ich, beweiſen,
Wenn ihr mein Anſehn ſchmäht und meine Diener beſchädigt.
Seine Geſundheit verlor der arme Hinze! Wie langſam
Wird der verwundete Braun von ſeinen Schmerzen geneſen!
Aber ich ſchelt' euch nicht weiter. Denn hier ſind Kläger die Menge,
Viele bewieſene Thaten. Ihr möchtet ſchwerlich entkommen.

Bin ich, gnädiger Herr, deßwegen ſtrafbar, verſetzte
Reineke: kann ich davor, wenn Braun mit blutiger Platte
Wieder zurückkehrt? Wagt' er ſich doch und wollte vermeſſen
Rüſteviels Honig verzehren; und kamen die tölpiſchen Bauern
Ihm zu Leibe, ſo iſt er ja ſtark und mächtig an Gliedern;
Schlugen und ſchimpften ſie ihn, eh' er ins Waſſer gekommen,
Hätt' er als rüſtiger Mann die Schande billig gerochen.
Und wenn Hinze der Kater, den ich mit Ehren empfangen,
Nach Vermögen bewirthet, ſich nicht vom Stehlen enthalten,
In die Wohnung des Pfaffen, ſo ſehr ich ihn treulich verwarnte,

Sich bei Nacht geschlichen und dort was Uebels erfahren:
Hab' ich Strafe verdient, weil jene thöricht gehandelt?
Eurer fürstlichen Krone geschähe das wahrlich zu nahe!
Doch ihr möget mit mir nach eurem Willen verfahren,
Und so klar auch die Sache sich zeigt, beliebig verfügen:
Mag es zum Nutzen, mag es zum Schaden auch immer gereichen.
Soll ich gesotten, gebraten, geblendet oder gehangen
Werden, oder geköpft, so mag es eben geschehen!
Alle sind wir in eurer Gewalt, ihr habt uns in Händen.
Mächtig seid ihr und stark, was widerstünde der Schwache?
Wollt ihr mich tödten, das würde fürwahr ein geringer Gewinn sein.
Doch es komme was will; ich stehe redlich zu Rechte.

Da begann der Widder Bellyn: die Zeit ist gekommen,
Laßt uns klagen! Und Isegrim kam mit seinen Verwandten,
Hinze der Kater und Braun der Bär, und Thiere zu Schaaren.
Auch der Esel Boldewyn kam und Lampe der Hase,
Wackerlos kam, das Hündchen, und Nyn die Dogge, die Ziege
Metke, Hermen der Bock, dazu das Eichhorn, die Wiesel

Und das Hermelin. Auch waren der Ochs und das Pferd nicht
Außen geblieben; daneben ersah man die Thiere der Wildniß,
Als den Hirsch und das Reh, und Beckert den Biber, den Marder,
Das Kaninchen, den Eber und alle drängten einander.
Bartelt der Storch, und Markart der Häher, und Lütke der Kranich,
Flogen herüber; es meldeten sich auch Tybbke die Ente,
Alheid die Gans, und andere mehr mit ihren Beschwerden.
Henning der traurige Hahn mit seinen wenigen Kindern
Klagte heftig; es kamen herbei unzählige Vögel
Und der Thiere so viel, wer wüßte die Menge zu nennen!
Alle gingen dem Fuchs zu Leide, sie hofften die Frevel
Nun zu Sprache zu bringen und seine Strafe zu sehen.
Vor den König drängten sie sich mit heftigen Reden,
Häuften Klagen auf Klagen, und alt' und neue Geschichten
Brachten sie vor. Man hatte noch nie an Einem Gerichtstag
Vor des Königes Thron so viele Beschwerden gehöret.
Reineke stand und wußte darauf gar künstlich zu dienen:
Denn ergriff er das Wort, so floß die zierliche Rede
Seiner Entschuldigung her, als wär' es lautere Wahrheit.

Alles wußt' er beſſere zu lehnen und alles zu ſtellen.
Hörte man ihn, man wunderte ſich und glaubt' ihn entſchuldigt,
Ja, er hatte noch übriges Recht und Vieles zu klagen.
Aber es ſtanden zuletzt wahrhaftige redliche Männer
Gegen Reinecken auf, die wider ihn zeugten, und alle
Seine Frevel fanden ſich klar. Nun war es geſchehen!
Denn im Rathe des Königs mit Einer Stimme beſchloß man,
Reineke Fuchs ſey ſchuldig des Todes! ſo ſoll man ihn fahen,
Soll ihn binden und hängen an ſeinem Halſe, damit er
Seine ſchweren Verbrechen mit ſchmählichem Tode verbüße.

Jetzt gab Reineke ſelbſt das Spiel verloren; es hatten
Seine klugen Worte nur wenig geholfen. Der König
Sprach das Urtheil ſelber. Da ſchwebte dem loſen Verbrecher,
Als ſie ihn fingen und banden, ſein klägliches Ende vor Augen.

Wie nun nach Urtheil und Recht gebunden Reineke da ſtand,
Seine Feinde ſich regten, zum Tod' ihn elend zu führen,
Standen die Freunde betroffen und waren ſchmerzlich bekümmert,

Martin der Affe mit Grimbart und vielen aus Reinekens Sippſchaft.
Ungern hörten ſie an das Urtheil und trauerten alle,
Mehr als man dächte. Denn Reineke war der erſten Baronen
Einer, und ſtand nun entſetzt von allen Ehren und Würden,
Und zum ſchmählichen Tode verdammt. Wie mußte der Anblick
Seine Verwandten empören! Sie nahmen alle zuſammen
Urlaub vom Könige, räumten den Hof, ſo viele ſie waren.

Aber dem Könige ward es verdrießlich, daß ihn ſo viele
Ritter verließen. Es zeigte ſich nun die Menge Verwandten,
Die ſich mit Reinekens Tod ſehr unzufrieden entfernten.
Und der König ſprach zu einem ſeiner Vertrauten:
Freilich iſt Reineke boshaft, allein man ſollte bedenken
Viele ſeiner Verwandten ſind nicht zu entbehren am Hofe.

Aber Iſegrim, Braun und Hinze der Kater, ſie waren
Um den Gebundnen geſchäftig, ſie wollten die ſchändliche Strafe

Außerordentliche Lehrer.

H. M. Johann Christian Dietz, der Theologie öffentlicher außerordentlicher Lehrer;

trägt seinen Zuhörern die Kirchengeschichte nach dem Schwarzischen Grundrisse vor, und wird denenselben eine historische Einleitung in die Bücher des Neuen Testaments bekannt machen, erbietet sich außerdem zu hebräischen und griechischen Vorlesungen.

H. Johann Christoph Friedrich Schulz, der Theologie öffentlicher außerordentlicher Lehrer;

setzt mit den Mitgliedern des Predigerseminariums die praktischen Uebungen im Katechisiren und Predigen fort, giebt ihnen von andern Pastoralvorfällen eine allgemeine Notiz, und erklärt H. Leßens theologische Moral.

H. D. Christoph Ludwig Nebel, der Arzneygelarheit öffentlicher außerordentlicher Lehrer;

wird so wie den theoretischen auch den praktischen Theil der Hebammenkunst nach Steins Lehrbuche erklären, Plattners instit. chirurg. rat. zu Ende bringen, und die Osteologie und andere Theile der Anatomie nach dem Heister vortragen.

Im Italienischen und Französischen geben Herr M. Kreubler und Mr. Sercles Unterricht.

Im Zeichnen, Reiten, Fechten, Tanzen und Voltigiren unterweisen die hierzu bestellten geschickten Meister. Im Zeichnen H. Berchelmann, im Reiten H. Welker, im Fechten und Voltigiren H. Lieutenant Kreubler, im Tanzen Mr. Friedel.

Wie es der König gebot, an ihrem Feinde vollziehen,
Führten ihn hastig hinaus und sahen den Galgen von ferne.
Da begann der Kater erbost zum Wolfe zu sprechen:
Nun bedenket, Herr Isegrim, wohl, wie Reineke damals
Alles that und betrieb, wie seinem Hasse gelungen,
Euren Bruder am Galgen zu sehn. Wie zog er so fröhlich
Mit ihm hinaus! Versäumet ihm nicht die Schuld zu bezahlen.
Und gedenket Herr Braun: er hat euch schändlich verrathen,
Euch in Nüsteviels Hofe dem groben zornigen Volke,
Männern und Weibern, treulos geliefert, und Schlägen und Wunden,
Und der Schande dazu, die aller Orten bekannt ist.
Habet Acht und haltet zusammen! Entkäm' er uns heute,
Könnte sein Witz ihn befrein und seine listigen Ränke:
Niemals würd' uns die Stunde der süßen Rache bescheert seyn.
Laßt uns eilen und rächen, was er an allen verschuldet.

Isegrim sprach: was helfen die Worte? Geschwinde verschafft mir
Einen tüchtigen Strick; wir wollen die Qual ihm verkürzen.
Alle sprachen sie wider den Fuchs und zogen die Straße.

Aber Reineke hörte sie schweigend; doch endlich begann er:
Da ihr so grausam mich haßt und tödtliche Rache begehret,
Wisset ihr doch kein Ende zu finden! Wie muß ich mich wundern!
Hinze wüßte wohl Rath zu einem tüchtigen Stricke:
Denn er hat ihn geprüft, als in des Pfaffen Behausung
Er sich nach Mäusen hinabließ und nicht mit Ehren davon kam.
Aber Isegrim, ihr und Braun, ihr eilt ja gewaltig
Euren Oheim zum Tode zu bringen; ihr meint, es gelänge

Und der König erhob sich mit allen Herren des Hofes,
Um das Urtheil vollstrecken zu sehn; es schloß an den Zug sich
Auch die Königin an, von ihren Frauen begleitet;
Hinter ihnen strömte die Menge der Armen und Reichen,
Alle wünschten Reinekens Tod und wollten ihn sehen.
Isegrim sprach indeß mit seinen Verwandten und Freunden
Und ermahnete sie, ja fest an einander geschlossen,
Auf den gebundenen Fuchs ein wachsam Auge zu haben;
Denn sie fürchteten immer, es möchte der Kluge sich retten.

Seinem Weibe befahl der Wolf beſonders: Bei deinem
Leben! ſiehe mir zu und hilf den Böſewicht halten.
Käm' er los, wir würden es alle gar ſchmählich empfinden.
Und zu Braunen ſagt' er: Gedenket, wie er euch höhnte,
Alles könnt ihr ihm nun mit reichlichen Zinſen bezahlen.
Hinte klettert und ſeil uns den Strick da oben befeſtigen,
Haltet ihn und ſtehet mir bei, ich rücke die Leiter,
Wenig Minuten, ſo ſoll's um dieſen Schelmen gethan ſeyn!
Braun verſetzte: Stellt nur die Leiter, ich will ihn ſchon halten.

Seht doch! ſagte Reineke drauf: wie ſeyd ihr geſchäftig,
Euren Oheim zum Tode zu hängen! Ihr ſolltet ihn eher
Schützen und ſchirmen, und wär' er in Noth, euch ſeiner erbarmen.
Gerne bät' ich um Gnade, allein was könnt' es mir helfen?
Ziegrim haßt mich zu ſehr, ja ſeinem Weibe gebeut er
Mich zu halten und mir den Weg zur Flucht zu vertreten.
Dächte ſie voriger Zeiten, ſie könnte mir wahrlich nicht ſchaden.
Aber ſoll es nun über mich gehn, ſo wollt' ich, es wäre

Bald gethan. So kam auch mein Vater in ſchreckliche Nöthen.
Doch am Ende ging es geſchwind. Es begleiteten freilich
Nicht ſo viele den ſterbenden Mann. Doch wolltet ihr länger
Mich verſchonen, es müßt' euch gewiß zur Schande gereichen.
Hört ihr, ſagte der Bär: wie trotzig der Böſewicht redet.
Immer, immer hinaus! es iſt kein Ende gekommen.

Aengſtlich dachte Reineke nun: o möcht' ich in dieſen
Großen Nöthen geſchwind was glücklich Neues erſinnen,
Daß der König mir gnädig das Leben ſchenkte und dieſe
Grimmigen Feinde, die drei, in Schaden und Schande geriethen!
Laßt uns alles bedenken, und helfe, was helfen kann! denn hier
Gilt es den Hals, die Noth iſt dringend, wie ſoll ich entkommen?
Alles Uebel häuft ſich auf mich. Es zürnet der König,
Meine Freunde ſind fern und meine Feinde gewaltig;
Selten hab' ich was Gutes gethan, die Stärke des Königs,
Seiner Räthe Verſtand wahrhaftig wenig geachtet,
Vieles hab' ich verſchuldet, und hoffte dennoch, mein Unglück

Wieder zu wenden. Gelänge mir's nur zum Worte zu kommen,
Wahrlich ſie dingen mich nicht; ich laſſe die Hoffnung nicht fahren.

Und er wandte darauf ſich von der Leiter zum Volke, und rief:
Ich ſehe den Tod vor meinen Augen und werd' ihm
Nicht entgehen. Nur bitt' ich euch alle, ſo viele mich hören,
Um ein weniges nur, bevor ich die Erde verlaſſe.
Gerne möcht' ich vor euch in aller Wahrheit die Beichte
Noch zum leptenmal öffentlich ſprechen und redlich bekennen
Alles Uebel das ich gethan, damit nicht ein andrer
Etwa dieſes und jenes, von mir im Stillen begangnen,
Unbekannten Verbrechens dereinſt bezichtiget werde;
So verhül' ich zulept noch manches Uebel und hoffen
Kann ich, es werde mir's Gott in allen Gnaden gedenken.

Viele jammerte das. Sie ſprachen untereinander:
Klein iſt die Bitte, gering nur die Friſt! Sie baten den König,
Und der König vergönnt' es. Da wurd' es Reineken wieder

Etwas leichter ums Herz, er hoffte glücklichen Ausgang;
Gleich benutzt' er den Raum, der ihm gegönnt war, und ſagte:

Spiritus Domini helfe mir nun! Ich ſehe nicht einen
Unter der großen Verſammlung, den ich nicht irgend beſchädigt.
Erſt, ich war noch ein kleiner Compan, und hatte die Brüſte
Kaum zu ſaugen verlernt, da folgt' ich meinen Begierden
Unter die jungen Lämmer und Ziegen, die neben der Heerde
Sich im Freien zerſtreuten; ich hörte die blökenden Stimmen
Gar zu gerne, da lüſtete mich nach leckerer Speiſe,
Lernte hurtig ſie kennen. Ein Lämmchen biß ich zu Tode,
Leckte das Blut; es ſchmeckte mir köſtlich! und tödtete weiter
Vier der jüngſten Ziegen, und aß ſie, und übte mich ferner;
Sparte keine Vögel, noch Hühner, noch Enten noch Gänſe,
Wo ich ſie fand, und habe gar manches im Sande vergraben,
Was ich geſchlachtet und was mir nicht alles zu eſſen beliebte.

Dann begegnet' es mir: in einem Winter am Rheine
Lernt' ich Ziegrom kennen, er lauerte hinter den Bäumen.

Gleich verführt' er mir, ich ſey aus ſeinem Geſchlechte,
Ja er wußte mir gar die Grade der Sippſchaft am Finger
Herzurechnen. Ich ließ mir's gefallen; wir ſchloſſen ein Bündniß,
Und gelobten einander als treue Geſellen zu wandern;
Leider ſollt' ich dadurch mir manches Uebel bereiten.
Wir durchſtrichen zuſammen das Land. Da ſtahl er das Große,
Stahl ich das Kleine. Was wir gewonnen, das ſollte gemein ſeyn;
Aber es war nicht gemein, wie billig; er theilte nach Willkür;
Niemals empfing ich die Hälfte. Ja Schlimmeres hab' ich erfahren.
Wenn er ein Kalb ſich geraubt, ſich einen Widder erbeutet,
Wenn ich im Ueberfluß ſitzen ihn fand, er eben die Ziege
Friſch geſchlachtet verzehrte, ein Bock ihm unter den Klauen
Lag und zappelte, grinſt' er mich an und ſtellte ſich grämlich,
Trieb mich knurrend hinweg: ſo war mein Theil ihm geblieben.
Immer ging es mir ſo, es mochte der Braten ſo groß ſeyn
Als er wollte. Ja, wenn es geſchah, daß wir in Geſellſchaft
Einen Ochſen gefangen, wir eine Kuh uns gewonnen,
Gleich erſchienen ſein Weib und ſieben Kinder und warfen
Ueber die Beute ſich her und drängten mich hinter die Mahlzeit.

Keine Rippe kennt' ich erlangen, ſie wäre denn gänzlich
Glatt und trocken genagt; das ſollte mir alles gefallen!
Aber Gott ſey gedankt, ich litt deßwegen nicht Hunger,
Heimlich nährt' ich mich wohl von meinem herrlichen Schatze.
Von dem Silber und Golde, das ich an ſicherer Stätte
Heimlich verwahre; deß hab' ich genug. Es ſchafft mir wahrhaftig
Ihn kein Wagen hinweg, und wenn er ſiebenmal führe.

Und es horchte der König, da von dem Schatze geſagt ward,
Neigte ſich vor und ſprach: von wannen iſt er euch kommen?
Saget an! ich meine den Schatz. Und Reineke ſagte:
Dieſes Geheimniß verhehl' ich euch nicht, was könnt' es mir helfen,
Denn ich nehme nichts mit von dieſen köſtlichen Dingen.
Aber wie ihr befehlt, will ich euch alles erzählen;
Denn es muß nun einmal heraus; am Liebes und Leides
Möcht' ich wahrhaftig das große Geheimniß nicht länger verhehlen.
Denn der Schatz war geſtohlen. Es hatten ſich viele verſchworen,
Euch, Herr König, zu morden, und wurde zur ſelbigen Stunde
Nicht der Schatz mit Klugheit entwendet, ſo war es geſchehen.

Merket es, gnädiger Herr! denn euer Leben und Wohlfahrt
Hing an dem Schatz. Und daß man ihn ſtahl, das brachte denn leider
Meinen eigenen Vater in große Nöthen, es bracht' ihn
Frühe zur traurigen Fahrt, vielleicht zu ewigem Schaden;
Aber, gnädiger Herr, zu eurem Nutzen geſchah es!

Und die Königin hörte beſtürzt die gräßliche Rede,
Das verworrne Geheimniß von ihres Gemahles Ermordung,
Von dem Verrath, vom Schatz und was er alles geſprochen.
Ich vernahm' euch, Reineke, rief ſie, bedenket! Die lange
Heimfahrt ſteht euch bevor, entladet reuig die Seele;
Saget die lautere Wahrheit und redet mir deutlich vom Morde.
Und der König ſetzte hinzu: Ein jeglicher ſchweige!
Reineke komme nun wieder herab und trete mir näher;
Denn es betrifft die Sache mich ſelbſt, damit ich ſie höre.

Reineke, der es vernahm, ſtand wieder getröſtet, die Leiter
Stieg er zum großen Verdruß der Feindlichgeſinnten herunter,

* * *

Es hat dem Verfasser des Timorus beliebt, auf eine scherzhafte Weise, zweyer durch die Kräftigkeit der Lavaterschen Gründe ꝛc. bekehrte Israeliten zu vertheidigen — das ist, als ehrlose Landstreicher lächerlich zu machen.

Wer immer zu Zürich und da herum die beyden Israeliten, Sachs und Fränkel, die ich zu unterrichten das Vergnügen hatte, und davon der eine als ein ehrlicher Christ vor mehr als einem Jahr gestorben, kennt, dem fällt nicht ein, daß diese zwey in gedachter Schrift gemeynt seyn können.

Bey allen denjenigen hingegen, die sie nicht kennen, ist der Mißverstand unausweichlich, daß diese beyde Jünglinge die einzigen zween, die ich unterrichtet habe, gemeynt seyn müssen — Ich halte es also für meine Pflicht es öffentlich anzuzeigen, daß der Verf. dieser Vertheidigung ganz und gar nicht diese zwey zu Zürich getauften gemeynt haben könne. Ich will gern denken, daß dem Verf. des Timorus in seiner jovialischen Stunde nicht habe einfallen können, was für Schaden diese Verwechslung, wenn ihr nicht vorgebogen würde, dem nehmen könnte. Dieser Jüngling ist so himmelweit von dem Charakter jener Vertheidigten entfernt, daß alle und jede, die ihn kennen, ihm Zeugnis geben müssen, daß er (so wie sein verstorbener Freund) der redlichste, bescheidenste, sittsamste, und gewissenhafteste Mensch ist, den man sich vorstellen kann. Selbst Leute, die sonst aus vollem Herzen und Halse in diesen jugendlichen Spaß mitlachen, und Feinde aller Judenbekehrer und Mendelssohns Rächer, so gut wie Timorus sind, haben gedachtem H. Fränkel — thätige und schriftliche Proben ihrer Zufriedenheit und Gewogenheit nicht absagen können noch wollen.

Zürich den 1 Sept. 1773. J. C. Lavater.

Und er nahte sich gleich dem König' und seiner Gemahlin,
Die ihn eifrig befragten, wie diese Geschichte begegnet.

Da bereitet' er sich zu neuen gewaltigen Lügen.
Könnt' ich des Königes Huld und seiner Gemahlin, so dacht' er,
Wieder gewinnen, und könnte zugleich die List mir gelingen,
Daß ich die Feinde, die mich dem Tod entgegen geführet,
Selbst verdürbe, das rettete mich aus allen Gefahren.
Sicher wäre mir das ein unerwarteter Vortheil;
Aber ich sehe schon, Lügen bedarf es, und über die Maaßen.

Ungeduldig befragte die Königin Reineken weiter:
Lasset uns deutlich vernehmen, wie diese Sache beschaffen?
Saget die Wahrheit, bedenkt das Gewissen, entladet die Seele!
Reineke sagte darauf: ich will euch gerne berichten.
Sterben muß ich nun wohl; es ist kein Mittel dagegen.
Sollt' ich meine Seele beladen am Ende des Lebens,
Ewige Strafe verwirken; es wäre thöricht gehandelt.
Besser ist es daß ich bekenne, und muß ich dann leiden

Meine lieben Verwandten und meine Freunde verklagen,
Ach, was kann ich dafür! es drohen die Qualen der Hölle.

Und es war dem Könige ſchon bei dieſen Geſprächen
Schwer geworden ums Herz. Er ſagte: Sprichſt du die Wahrheit?
Da verſetzte Reineke drauf mit verſtellter Gebärde:
Freilich bin ich ein ſündiger Menſch; doch red' ich die Wahrheit.
Könnt' es mir nutzen wenn ich euch löge? Da würd' ich mich ſelber
Ewig verdammen. Ihr wißt ja nun wohl, ſo iſt es beſchloſſen,
Sterben muß ich, ich ſehe den Tod und werde nicht lügen:
Denn es kann mir nicht Böſes noch Gutes zur Hülfe gedeihen.
Bebend ſagte Reineke das und ſchien zu verzagen.

Und die Königin ſprach: Mich jammert ſeine Beklemmung;
Sehet ihn gnadenreich an, ich bitt' euch, mein Herr! und erwäget:
Manches Unheil wenden wir ab nach ſeinem Bekenntniß.
Laßt uns je eher je lieber den Grund der Geſchichte vernehmen.
Heißet jeglichen ſchweigen und laßt ihn öffentlich ſprechen.

Und der König gebot, da ſchwieg die ganze Verſammlung.
Aber Reineke ſprach: Beliebt es euch, gnädiger König,
So vernehmet, was ich euch ſage. Geſchieht auch mein Vortrag
Ohne Brief und Papier, ſo ſoll er doch treu und genau ſeyn;
Ihr erfahrt die Verſchwörung und niemands denk' ich zu ſchonen.

Fünftes Gesang.

Nun vernehmet die List und wie der Fuchs sich gewendet,
Seine Frevel wieder zu decken und andern zu schaden.
Bodenlose Lügen ersann er, beschimpfte den Vater
Jensen der Grube, beschwerte den Dachs mit großer Verleumdung,
Seinen redlichsten Freund, der ihm beständig gedienet.
So erlaubt' er sich alles, damit er seiner Erzählung
Glauben schaffte, damit er an seinen Verklägern sich rächte.

Mein Herr Vater, sagt' er darauf, war so glücklich gewesen,
König Emmrichs, des Mächtigen, Schatz auf verborgenen Wegen
Einst zu entdecken; doch bracht' ihm der Fund gar wenigen Nutzen.
Denn er erhub sich des großen Vermögens und schätzte
Seines Gleichen von nun an nicht mehr, und seine Gesellen
Achtet' er viel zu gering: er suchte sich höhere Freunde.
Hinze, den Kater, sendet er ab in die wilden Ardennen,
Braun den Bären zu suchen, dem sollt' er Treue versprechen,
Sollt' ihn laden nach Flandern zu kommen und König zu werden.

Als nun Braun das Schreiben gelesen, erfreut' es ihn herzlich;
Unverdrossen und kühn begab er sich eilig nach Flandern:
Denn er hatte schon lange so was in Gedanken getragen.
Meinen Vater fand er daselbst, der sah ihn mit Freuden,
Sendete gleich nach Isegrim aus, und nach Grimbart, dem Weisen;
Und die vier verhandelten dann die Sache zusammen;
Doch der fünfte dabei war Hinze der Kater. Ein Dörfchen
Liegt allda, wird Iste genannt, und grade da war es
Zwischen Iste und Gent, wo sie zusammen gehandelt.

Eine lange düſtere Nacht verbarg die Verſammlung;
Nicht mit Gott! es hatte der Teufel, es hatte mein Vater
Sie in ſeiner Gewalt mit ſeinem leidigen Golde.
Sie beſchloſſen des Königes Tod, beſchwuren zuſammen
Feſten ewigen Bund, und alſo ſchwuren die Fünfe
Sämmtlich auf Ilegrims Haupt: ſie wollten Braunen, den Bären,
Sich zum Könige wählen, und auf dem Stuhle zu Aachen
Mit der goldnen Krone das Reich ihm feſtlich verſichern.
Wollte nun auch von des Königes Freunden und ſeinen Verwandten
Jemand dagegen ſich ſetzen, den ſollte mein Vater bereden,
Oder beſtechen, und ginge das nicht, ſogleich ihn verjagen.
Das bekam ich zu wiſſen: denn Grimbart hatte ſich einmal
Morgens luſtig getrunken und war geſprächig geworden;
Seinem Weibe verſchwätzte der Thor die Heimlichkeit alle,
Legte Schweigen ihr auf; da, glaubt' er, wäre geholfen.
Sie begegnete drauf bald meinem Weibe, die mußt' ihr
Der drei Könige Namen zum feierlichen Gelübde
Nennen, Ehr' und Treue verpfänden, um Liebes und Leides,
Niemand ein Wörtchen zu ſagen, und ſo entdeckt ſie ihr alles.

Wilhelm Kaulbach pin. Rudolf Hahn gest.

Eben ſo wenig hat auch mein Weib das Verſprechen gehalten:
Denn ſobald ſie mich fand, erzählte ſie was ſie vernommen,
Gab mir ein Merkmal dazu, woran ich die Wahrheit der Rede
Leicht erkennte; doch war mir dadurch nur ſchlimmer geſchehen.
Ich erinnerte mich der Fröſche, deren Gequake
Bis zu den Ohren des Herrn im Himmel endlich gelangte.
Einen König wollten ſie haben und wollten im Zwange
Leben, nachdem ſie der Freiheit in allen Landen genoſſen.
Da erhörte ſie Gott und ſandte den Storch, der beſtändig
Sie verfolget und haßt und keinen Frieden gewähret.
Ohne Gnade behandelt er ſie; nun klagen die Thoren,
Aber leider zu ſpät: denn nun bezwingt ſie der König.

Reineke redete laut zur ganzen Verſammlung, es hörten
Alle Thiere ſein Wort, und ſo verfolgt' er die Rede:
Seht, für alle fürchtet' ich das. So wär' es geworden.
Herr, ich ſorgte für euch, und hoffte beſſre Belohnung.
Braunens Ränke ſind mir bekannt, ſein tückiſches Weſen,
Manche Miſſethat auch von ihm; ich beſorgte das Schlimmſte.

Würd' er Herr, so wären wir alle zusammen verdorben.
Unser König ist edel geboren und mächtig und gnädig,
Dacht' ich im Stillen bei mir: es wär' ein trauriger Wechsel,
Einen Bären und tölpischen Taugenicht so zu erhöhen.
Etliche Wochen sann ich darüber und sucht' es zu hindern.

Auch vor allem begriff ich es wohl: behielte mein Vater
Seinen Schatz in der Hand, so brächt' er viele zusammen,
Sicher gewänn' er das Spiel und wir verlören den König.
Meine Sorge ging nun dahin, den Ort zu entdecken,
Wo der Schatz sich befände, damit ich ihn heimlich entführte.
Zog mein Vater ins Feld, der alte, listige, lief er
Nach dem Walde bei Tag' oder Nacht, in Frost oder Hitze,
Näss' oder Trockne, so war ich dahinter und spürte den Gang aus.

Einmal lag ich versteckt in der Erde mit Sorgen und Sinnen,
Wie ich entdeckte den Schatz, von dem mir so vieles bekannt war.
Da erblickt' ich den Vater aus einer Ritze sich schleichen,
Zwischen den Steinen kam er hervor und stieg aus der Tiefe.

Nachricht.

Ich kündige hiermit dem geehrten Publikum eine allgemeine theologiſche Bibliothek mit einer ſo veſten Hoffnung des Beyfalls ihrer Leſer an, zu welcher mich nur das Bewuſtſeyn keine andere als einſichtsvolle und unpartheyiſche, ſämtlich in öffentlichen wichtigen Aemtern ſtehende, Mitarbeiter dazu erbeten zu haben, berechtiget. Von dieſem Journal ſoll vierteljährig ein Band von ohngefehr 20 bis 24 Bogen ans Licht treten. In jedem Bande werden die Liebhaber der theologiſchen Litteratur nicht nur Anzeigen und Beurtheilungen von theologiſchen Schriften, ſondern auch Reviſionen in andern Zeitungen und Journalen gefällter Urtheile und litterariſche Nachrichten von aller Art zu erwarten haben. Hierbey kann ich die Verſicherung geben, daß dieſes Werk, die Erneſtiſche Bibliothek und die Berliner freylich nur an Vollſtändigkeit, die übrigen aber gewiß auch an Gründlichkeit und Unpartheylichkeit übertreffen werde. Es ſollen alle den Gottesgelehrten auf irgend eine Weiſe intereßirende — in- und ausländiſche — große und kleine Schriften — ihre Verfaſſer mögen zu einer Religionspartey gehören, zu welcher ſie wollen, angezeigt und beurtheilt werden: und zwar von Männern — ich führe dies nicht ohne Urſach an — welche von einer intoleranten Orthodoxie und von einer übertriebenen indifferentiſtiſchen Neuerungsſucht in gleichem Grade entfernt ſind. Gelehrte, welche ihre Schriften an die Verfaſſer des Journals einſchicken wollen, haben ſich in den Leipziger Meſſen unmittelbar an mich ſelber zu wenden. Der erſte Band wird in der Leipziger Oſtermeſſe 1774 zu haben ſeyn.

Johann Friedrich Hartknoch,
Buchhändler in Riga.

Still und verborgen hielt ich mich da; er glaubte ſich einſam,
Schaute ſich überall um, und als er niemand bemerkte
Nah oder fern, begann er ſein Spiel, ihr ſollt es vernehmen.
Wieder mit Sande verſtopft' er das Loch und wußte geſchicklich
Mit dem übrigen Boden es gleich zu machen. Das konnte
Wer nicht zuſah unmöglich erkennen. Und eh er von dannen
Wanderte, wußt' er den Platz wo ſeine Füße geſtanden,
Ueber und über geſchickt mit ſeinem Schwanze zu ſtreichen,
Und verwühlte die Spur mit ſeinem Munde. Das lernt' ich
Jenes Tages zuerſt von meinem liſtigen Vater,
Der in Ränken und Schwänken und allen Streichen gewandt war.
Und ſo eilt' er hinweg nach ſeinem Gewerbe. Da ſann ich,
Ob ſich der herrliche Schatz wohl in der Nähe befände?
Eilig trat ich herbei und ſchritt zum Werke; die Ritze
Hatt' ich in weniger Zeit mit meinen Pfoten eröffnet,
Kroch begierig hinein. Da fand ich köſtliche Sachen,
Feines Silbers genug und rothen Goldes! Wahrhaftig
Auch der Aelteſte hier hat nie ſo vieles geſehen.
Und ich machte mich dran mit meinem Weibe; wir trugen,

Schleppten bei Tag und bei Nacht; uns fehlten Karren und Wagen,
Viele Mühe kostet' es uns und manche Beschwernis.
Treulich hielt Frau Ermelyn aus; so hatten wir endlich
Die Kleinode hinweg in einer Stätte getragen,
Die uns gelegener schien. Indessen hielt sich mein Vater
Täglich mit jenen zusammen, die unsern König verriethen.
Was sie beschlossen, das werdet ihr hören und werdet erschrecken.

Braun und Isegrim sandten sofort in manche Provinzen
Offene Briefe, die Söldner zu locken: sie sollten zu Haufen
Eilig kommen, es wolle sie Braun mit Diensten versehen,
Milde woll' er sogar voraus die Söldner bezahlen.
Da durchstrich mein Vater die Länder und zeigte die Briefe,
Seines Schatzes gewiß, der, glaubt' er, läge geborgen.
Aber es war nun geschehn, er hätte mit allen Gesellen,
Sucht' er auch noch so genau, nicht einen Pfennig gefunden.

Keine Bemühung ließ er sich reun; so war er behende
Zwischen der Elb' und dem Rheine durch alle Länder gelaufen,

Manchen Söldner hatt' er gefunden und manchen gewonnen.
Kräftigen Nachdruck sollte das Geld den Worten verleihen.

Endlich kam der Sommer ins Land; zu seinen Gesellen
Kehrte mein Vater zurück. Da hatt' er von Sorgen und Nöthen
Und von Angst zu erzählen, besonders wie er beinahe
Vor den hohen Burgen in Sachsen sein Leben verloren,
Wo ihn Jäger mit Pferden und Hunden alltäglich verfolgten,
Daß er knapp und mit Noth mit heilem Pelze davon kam.

Freudig zeigt' er darauf den vier Verräthern die Liste,
Welche Gesellen er alle mit Gold und Versprechen gewonnen.
Braunen erfreute die Botschaft; es lasen die fünfe zusammen,
Und es hieß: Zwölfhundert von Ziegrims kühnen Verwandten
Werden kommen mit offenen Mäulern und spitzigen Zähnen.
Ferner, die Kater und Bären sind alle für Braunen gewonnen,
Jeder Vierfraß und Dachs aus Sachsen und Thüringen stellt sich.
Doch man solle sich ihnen zu der Bedingung verbinden:
Einen Monat des Soldes voraus zu zahlen; sie wollten

Alle dagegen mit Macht beim ersten Gebote sich stellen.
Gott sey ewig gedankt, daß ich die Plane gehindert!

Denn nachdem er nun alles besorgt, so eilte mein Vater
Ueber Feld und wollte den Schatz auch wieder beschauen.
Da ging erst die Bekümmerniß an; da grub er und suchte.
Doch je länger er scharrte, je weniger fand er. Vergebens
War die Mühe, die er sich gab, und seine Verzweiflung:
Denn der Schatz war fort, er konnt' ihn nirgend entdecken.
Und vor Aerger und Scham — wie schrecklich quält die Erinnrung
Mich bei Tag und bei Nacht! — erhängte mein Vater sich selber.

Alles das hab' ich gethan, die böse That zu verhindern.
Uebel geräth es mir nun; jedoch es soll mich nicht reuen.
Ziegrim aber und Braun, die gefräßigen, sitzen am nächsten
Bei dem König zu Rath. Und Reineke! wie dir dagegen,
Armer Mann, jetzt gedankt wird! daß du den leiblichen Vater
Hingegeben, den König zu retten. Wo sind sie zu finden,
Die sich selber verderben, nur euch das Leben zu fristen?

König und Königin hatten indeß den Schatz zu gewinnen
Große Begierde gefühlt; sie traten seitwärts und riefen
Reineken, ihn besonders zu sprechen und fragten behende:
Saget an, wo habt ihr den Schatz? Wir möchten es wissen.
Reineke ließ sich dagegen vernehmen: Was könnt' es mir helfen,
Zeigt' ich die herrlichen Güter dem Könige, der mich verurtheilt.
Glaubet er meinen Feinden doch mehr, den Dieben und Mördern,
Die euch mit Lügen beschweren, mein Leben mir abzugewinnen.

Nein, versetzte die Königin: nein! so soll es nicht werden!
Leben läßt euch mein Herr und das Vergangne vergißt er.
Er bezwingt sich und zürnet nicht mehr. Doch möget ihr künftig
Klüger handeln, und treu und gewärtig dem Könige bleiben.

Reineke sagte: gnädige Frau, vermöget den König,
Mir zu geloben vor euch, daß er mich wieder begnadigt,
Daß er mir alle Verbrechen und Schulden und alle den Unmuth,
Den ich ihm leider erregt, auf keine Weise gedenket,
So besitzet gewiß in unsern Zeiten kein König

Solchen Reichthum als er durch meine Treue gewinnet;
Groß ist der Schatz; ich zeige den Ort, ihr werdet erstaunen.

Glaubet ihm nicht, versetzte der König: doch wenn er von Stehlen,
Lügen und Rauben erzählet, das möget ihr allenfalls glauben;
Denn ein größerer Lügner ist wahrlich niemals gewesen.

Und die Königin sprach: fürwahr sein bisheriges Leben
Hat ihm wenig Vertrauen erworben; doch jetzo bedenket,
Seinen Oheim den Dachs und seinen eigenen Vater
Hat er dießmal bezichtigt und ihre Frevel verkündigt.
Wollt' er, so konnt' er sie schonen und konnte von anderen Thieren
Solche Geschichten erzählen; er wird so thörig nicht lügen.

Meinet ihr so, versetzte der König: und denkt ihr, es wäre
Wirklich zum Besten gerathen, daß nicht ein größeres Uebel
Draus entstünde, so will ich es thun und diese Verbrechen
Reinekens über mich nehmen und seine verwundete Sache.
Einmal trau' ich, zum letztenmal noch! das mag er bedenken.

Denn ich ſchwör' es ihm zu bei meiner Krone! wofern er
Künftig frevelt und lügt, es ſoll ihn ewig gereuen;
Alles, wär' es ihm nur verwandt im zehenten Grade,
Wer ſie auch wären, ſie ſollten's entgelten, und keiner entgeht mir.
Sollen in Unglück und Schmach und ſchwere Prozeſſe gerathen!

Als nun Reineke ſah, wie ſchnell ſich des Königs Gedanken
Wendeten, faßt er ſein Herz und ſagte: Sollt' ich ſo thöricht
Handeln, gnädiger Herr, und euch Geſchichten erzählen,
Deren Wahrheit ſich nicht in wenig Tagen bewieſe?

Und der König glaubte den Worten und alles vergab er,
Erſt des Vaters Verrath, dann Reinekens eigne Verbrechen.
Ueber die Maaßen freute ſich der; zur glücklichen Stunde
War er der Feinde Gewalt und ſeinem Verhängniß entronnen.

Edler König, gnädiger Herr! begann er zu ſprechen:
Möge Gott euch alles vergelten und eurer Gemahlin,
Was ihr an mir Unwürdigem thut; ich will es gedenken

Und ich werde mich immer gar höchlich dankbar erzeigen.
Denn es lebet gewiß in allen Landen und Reichen
Niemand unter der Sonne, dem ich die herrlichen Schätze
Lieber gönnte, denn eben euch beiden. Was habt ihr nicht alles
Mir für Gnade bewiesen! Dagegen geb' ich euch willig
Königs Emmerichs Schatz, so wie ihn dieser besessen.
Wo er liegt, beschreib' ich euch nun, ich sage die Wahrheit.

Höret! im Osten von Flandern ist eine Wüste, darinnen
Liegt ein einzelner Busch, heißt Hüsterie, merket den Namen!
Dann ist ein Brunn der Krekelborn heißt, ihr werdet verstehen,
Beide nicht weit aus einander. Es kommt in selbige Gegend
Weder Weib noch Mann im ganzen Jahre. Da wohnet
Nur die Eul' und der Schuhu, und dort begrub ich die Schätze.
Krekelborn heißt die Stätte, das merket und nützet das Zeichen.
Gehet selber dahin mit eurer Gemahlin; es wäre
Niemand sicher genug, um ihn als Boten zu senden,
Und der Schade wäre zu groß; ich darf es nicht rathen.
Selber müßt ihr dahin. Bei Krekelborn geht ihr vorüber,

Seht zwei junge Birken hernach, und merket' die eine
Steht nicht weit von dem Brunnen; so geht nun, gnädiger König,
Grad auf die Birken los, denn drunter liegen die Schätze.
Kratzt und scharret nur zu, erst findet ihr Moos an den Wurzeln.
Dann entdeckt ihr sogleich die allerreichsten Geschmeide,
Golden, künstlich und schön, auch findet ihr Emmerichs Krone;
Wäre des Bären Wille geschehn, der sollte sie tragen.
Manchen Zierrath seht ihr daran und Edelgesteine,
Goldnes Kunstwerk; man macht es nicht mehr, wer wollt' es bezahlen?
Sehet ihr alle das Gut, o gnädiger König, beisammen,
Ja ich bin es gewiß, ihr denket meiner in Ehren.
Reineke, redlicher Fuchs! so denkt ihr: der du so klüglich
Unter das Moos die Schätze gegraben, o mög' es dir immer,
Wo du auch seyn magst, glücklich ergehn! So sagte der Heuchler.

Und der König versetzte darauf: ihr müßt mich begleiten;
Denn wie will ich allein die Stelle treffen? Ich habe
Wohl von Aachen gehört, wie auch von Lübek, und Cöllen,

Und von Paris; doch Hüſterle hört' ich im Leben nicht einmal
Nennen, eben ſo wenig als Krekelborn; ſollt' ich nicht fürchten,
Daß du uns wieder belügſt und ſolche Namen erdichteſt?

Reineke hörte nicht gern des Königs bedächtige Rede,
Sprach: ſo weiſ' ich euch doch nicht fern von hinnen, als hättet
Ihr am Jordan zu ſuchen. Wie ſchien ich euch jetzo verdächtig?
Nächſt, ich bleibe dabei, iſt alles in Flandern zu finden.
Laßt uns einige fragen; es mag es ein andrer verſichern.
Krekelborn! Hüſterle! ſagt' ich, und alſo heißen die Namen.
Lampen rief er darauf, und Lampe zauderte behend.
Reineke rief: ſo komm nur getroſt, der König begehrt euch.
Will, ihr ſollt bei Eid und bei Pflicht, die ihr neulich geleiſtet,
Wahrhaft reden; ſo zeiget denn an, wofern ihr es wiſſet,
Sagt, wo Hüſterle liegt und Krekelborn? Laſſet uns hören.

Lampe ſprach: das kann ich wohl ſagen. Es liegt in der Wüſte
Krekelborn nahe bei Hüſterle. Hüſterle nennen die Leute

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXX.

Den 5. October 1773.

Mit Kaiserl. Majestät allergnädigster Freyheit.

Frankfurt am Mayn.

D. Carl Friedrich Bahrdts Entwurf einer unpartheyischen Kirchengeschichte Neuen Testaments. Ein akademisches Lehrbuch; bey Varrentrapp. 1773. 8vo. 1 Alph. 2 Bogen.

Ob es bey unsern menschlichen Schwachheiten möglich sey, eine unpartheyische Kirchenhistorie zu schreiben, das ist eine Frage. Wenigstens ist es gewisser, daß der Geist des Systems, das man sich einmal gebildet hat, nirgends leichter einzuschleichen pflegt. Wir zweifeln nicht, daß dem berühmten H. Verf. dieser Vorwurf, insonderheit bey dem Kapitel, in welchem er die Religion Jesu kurz vorstellt, gemacht werden wird. Uns ist es genug zu bemerken, daß er hier wie in seinen andern Schriften selbst gedacht, und seine Gedanken freymüthig an den Tag gelegt hat. Die Einrichtung des Buchs ist folgende: Zuerst steht eine Einleitung, wo in verschiednen Kapiteln von der Kirchenhistorie überhaupt, von der des alten und neuen Testaments insonderheit, und denen hieher gehörigen Quellen sehr gut gehandelt wird. Hierauf wird ein kurzer Abriß der alten

Jenen Busch, wo Simonet lange, der Krumme, sich aufhielt,
Falsche Münze zu schlagen mit seinen verwegnen Gesellen.
Vieles hab' ich daselbst von Frost und Hunger gelitten,
Wenn ich vor Rynen, dem Hund, in großen Nöthen geflüchtet.
Reineke sagte darauf: ihr könnt euch unter die andern
Wieder stellen; ihr habet den König genugsam berichtet.
Und der König sagte zu Reineke: send mir zufrieden,
Daß ich hastig gewesen und eure Worte bezweifelt;
Aber sehet nun zu, mich an die Stelle zu bringen.

Reineke sprach: wie schätz' ich mich glücklich, gezieret es mir heute
Mit dem König zu gehn und ihm nach Flandern zu folgen;
Aber es müßt' euch zur Sünde gereichen. So sehr ich mich schäme,
Muß es heraus, wie gern ich es auch noch länger verschwiege.
Isegrim ließ vor einiger Zeit zum Mönche sich weihen,
Zwar nicht etwa dem Herren zu dienen, er diente dem Magen;
Zehrte das Kloster fast auf, man reicht' ihm für Sechse zu essen,
Alles war ihm zu wenig; er klagte mir Hunger und Kummer;

Endlich erbarmet' es mich, als ich ihn mager und krank sah,
Half ihm treulich davon, er ist mein naher Verwandter.
Und nun hab' ich darum den Bann des Papstes verschuldet.
Möchte nun ohne Verzug, mit eurem Wissen und Willen,
Meine Seele berathen und morgen mit Aufgang der Sonne,
Gnad und Ablaß zu suchen, nach Rom mich als Pilger begeben.
Und von dannen über das Meer; so werden die Sünden
Alle von mir genommen, und kehr' ich wieder nach Hause,
Darf ich mit Ehren neben euch gehn. Doch thät' ich es heute,
Würde jeglicher sagen: wie treibt es jetzo der König
Wieder mit Reinecken, den er vor kurzem zum Tode verurtheilt!
Und der über das alles im Bann des Papstes verstrickt ist!
Gnädiger Herr, ihr seht es wohl ein, wir lassen es lieber.

Wahr, versetzte der König drauf: das konnt' ich nicht wissen.
Bist du im Banne, so wär' mir's ein Vorwurf dich mit mir zu führen.
Lampe kann mich, oder ein andrer, zum Borne begleiten.
Aber, Reineke, daß du vom Banne dich suchst zu befreien,

Sind ich nützlich und gut. Ich gebe dir gnädigen Urlaub.
Morgen bei Zeiten zu gehn; ich will die Wallfahrt nicht hindern,
Denn mir scheint, ihr wollt euch bekehren vom Bösen zum Guten.
Gott segne den Vorsatz und laß euch die Reise vollbringen!

Sechstes Gesang.

So gelangte Reineke wieder zur Gnade des Königs.

Und es trat der König hervor auf erhabene Stätte,
Sprach vom Steine herab und hieß die sämmtlichen Thiere
Stille schweigen; sie sollten ins Gras nach Stand und Geburt sich
Niederlassen. Und Reineke stand an der Königin Seite,
Aber der König begann mit großem Bedachte zu sprechen:

Schweiget und höret mich an, zusammen Vögel und Thiere,
Arm' und Reiche, höret mich an, ihr Großen und Kleinen,
Meine Baronen und meine Genossen des Hofes und Hauses!
Reineke steht hier in meiner Gewalt; man dachte vor kurzem
Ihn zu hängen, doch hat er bei Hofe so manches Geheimniß
Dargethan, daß ich ihm glaube und wohlbedächtlich die Huld ihm
Wieder schenke. So hat auch die Königin, meine Gemahlin,
Sehr gebeten für ihn, so daß ich ihm günstig geworden,
Mich ihm völlig versöhnet und Leib und Leben und Güter
Frei ihm gegeben. Es schützt ihn fortan und schirmt ihn mein Friede.
Nun sey allen zusammen bei Leibesleben geboten:
Reineken sollt ihr überall ehren mit Weib und mit Kindern,
Wo sie euch immer bei Tag oder Nacht hinkünftig begegnen.
Ferner hör' ich von Reinekens Dingen nicht weitere Klage;
Hat er Uebels gethan, so ist es vorüber; er wird sich
Bessern, und thut es gewiß. Denn morgen wird er bei Zeiten
Stab und Ränzel ergreifen, als frommer Pilger nach Rom gehn,
Und von dannen über das Meer; auch kommt er nicht wieder,
Bis er vollkommenen Ablaß der sündigen Thaten erlangt hat.

Hinze wandte sich drauf zu Braun und Isegrim zornig:
Nun ist Mühe und Arbeit verloren! so rief er: o wär' ich
Weit von hier! Ist Reineke wieder zu Gnaden gekommen,
Braucht er jegliche Kunst, uns alle Drei zu verderben.
Um ein Auge bin ich gebracht, ich fürchte fürs andre!

Guter Rath ist theuer, versetzte der Braune: das seh' ich.
Isegrim sagte dagegen: das Ding ist seltsam! wir wollen
Grad zum Könige gehn. Er trat verdrießlich mit Braunen
Gleich vor König und Königin auf, sie redeten vieles
Wider Reineken, redeten heftig; da sagte der König:
Hörtet ihr's nicht? Ich hab' ihn aufs neue zu Gnaden empfangen.
Zornig sagt' es der König und ließ im Augenblick beide
Faben, binden und schließen; denn er gedachte der Worte,
Die er von Reinecken hatte vernommen und ihres Verrathes.

So veränderte sich in dieser Stunde die Sache
Reinekens völlig. Er machte sich los, und seine Verkläger
Wurden zu Schanden; er wußte sogar es tückisch zu lenken,

Daß man dem Bären ein Stück von seinem Felle herabzog,
Fuß lang, Fuß breit, daß auf die Reise daraus ihm ein Ränzel
Fertig würde; so schien zum Pilger ihm wenig zu fehlen.
Aber die Königin bat er, auch Schuh ihm zu schaffen und sagte:
Ihr erkennt mich, gnädige Frau, nun einmal für euren
Pilger; helfet mir nun, daß ich die Reise vollbringe.
Isegrim hat vier tüchtige Schuhe, da wär' es wohl billig,
Daß er ein Paar mir davon zu meinem Wege verließe;
Schafft mir sie, gnädige Frau, durch meinen Herren den König.
Auch entbehrte Frau Gieremund wohl ein Paar von den ihren,
Denn als Hausfrau bleibt sie doch meist in ihrem Gemache.

Diese Forderung fand die Königin billig. Sie können
Jedes wahrlich ein Paar entbehren! sagte sie gnädig.
Reineke dankte darauf und sagte mit freudiger Beugung:
Krieg' ich doch nun vier tüchtige Schuhe, da will ich nicht zaudern.
Alles Guten, was ich sofort als Pilger vollbringe,
Werdet ihr theilhaft gewiß! ihr und mein gnädiger König.

Auf der Wallfahrt sind wir verpflichtet für alle zu beten,
Die uns irgend geholfen. Es lohne Gott euch die Mühe!

An den vorderen Füßen verlor Herr Ziegrim also
Seine Schuhe bis an die Knorren; desgleichen verschonte
Man Frau Gieremund nicht, sie mußte die hintersten lassen.

So verloren sie beide die Haut und Klauen der Füße,
Lagen erbärmlich mit Brauen zusammen und dachten zu sterben;
Aber der Heuchler hatte die Schuh' und das Mänzel gewonnen,
Trat herzu und spottete noch besonders der Wölfin:
Liebe, Gute! sagt' er zu ihr: da sehet wie zierlich
Eure Schuhe mir stehn, ich hoffe, sie sollen auch dauern.
Manche Mühe gabt ihr euch schon zu meinem Verderben,
Aber ich habe mich wieder bemüht; es ist mir gelungen.
Habt ihr Freude gehabt, so kommt nun endlich die Reihe
Wieder an mich; so pflegt es zu gehn, man weiß sich zu fassen.
Wenn ich nun reise, so kann ich mich täglich der lieben Verwandten
Dankbar erinnern; ihr habt mir die Schuhe gefällig gegeben,

Und es ſoll euch nicht reuen, was ich an Ablaß verdiene,
Theil' ich mit euch, ich hol' ihn zu Rom und über dem Meere.

Und Frau Gieremund lag in großen Schmerzen, ſie konnte
Faſt nicht reden, doch griff ſie ſich an und ſagte mit Seufzen:
Unſre Sünden zu ſtrafen, läßt Gott euch alles gelingen.
Aber Iſegrim lag und ſchwieg mit Braunen zuſammen,
Beide waren elend genug, gebunden, verwundet,
Und vom Feinde verſpottet. Es fehlte Hinze der Kater;
Reineke wünſchte ſo ſehr auch ihm das Waſſer zu wärmen.

Nun beſchäftigte ſich der Heuchler am anderen Morgen
Gleich die Schuhe zu ſchmieren, die ſeine Verwandten verloren,
Eilte dem Könige noch ſich vorzuſtellen und ſagte:
Euer Knecht iſt bereit den heiligen Weg zu betreten;
Eurem Prieſter werdet ihr nun in Gnaden befehlen,
Daß er mich ſegne, damit ich von hinnen mit Zuverſicht ſcheide,
Daß mein Ausgang und Eingang gebenedeyt ſey! ſo ſprach er.
Und es hatte der König den Widder zu ſeinem Caplane;

moſaiſchen Religion, der verderbten jüdiſchen bey der Ankunft Chriſti, der heydniſchen, und dann der chriſtlichen Religion gegeben. Alsdann wird die Hiſtorie ſelbſt vorgenommen und in vier Perioden zerlegt, und dieſe folgendermaßen benennt: 1) Die Antinicäniſche der 3 erſten Jahrhunderte. 2) Die Periode der chriſtlichen Gelehrſamkeit, welche das 4te, 5te und 6te Jahrhundert begreift. 3) Die Periode der ſteigenden Barberey vom 7ten bis zu Ende des 14ten Jahrhunderts. 4) Die Periode des aufgehenden Lichts von dieſen bis auf die heutige Zeiten, welche letztere Periode aber in dem gegenwärtigen Lehrbuche noch nicht abgehandelt worden iſt. Eine jede derſelben hat wiederum einige Unterabtheilungen: von den Lehrern und deren vornehmſten Schriften: von der Beſchaffenheit der Lehrart: von dem äußerlichen Gottesdienſt, Diſciplin, und Kirchenregiment: endlich von den Kirchenverſammlungen und den äußerlichen Schickſalen der Kirche. Die Erzählung ſelbſt iſt deutlich und kurz, und mit den nöthigſten Beweiſen verſehen, wobey ſich zum öftern der Kürze halben auf H. D. Semlers Selecta Capita bezogen worden iſt. Daraus auch in den Anhängen zu jeden Jahrhundert nützliche Excerpten geliefert werden. Eine Abſicht des H. Verfaſſers, die uns ſehr nützlich ſcheint, iſt dabey mit geweſen, eine große Menge von kirchlichen Ausdrücken und Kunſtwörtern zu erklären, welche, wenn man ſie nicht weiß, in dem Leſen der ältern Scribenten inſonderheit ſehr aufzuhalten pflegen. Was uns noch ferner vorzüglich gefallen hat, iſt, daß H. Doktor ſein Buch ſo eingerichtet hat, daß es zugleich als ein Handbuch der Litterairhiſtorie in dieſem Fach gebraucht werden kann, wozu man ſonſt, wenn man auch die Kirchenhiſtorie in Vorleſungen gefaßt hat, noch beſondre Bücher erſt zu Rath ziehen muß. Es iſt zwar nicht zu leugnen, daß diejenigen, welche

auf

Alle geistlichen Dinge besorgt er, es braucht ihn der König
Auch zum Schreiber, man nennt ihn Bellyn. Da ließ er ihn rufen,
Sagte: Leset sogleich mir etliche heilige Worte
Ueber Reineken hier, ihn auf die Reise zu segnen,
Die er vorhat; er gehet nach Rom und über das Wasser.
Hänget das Kräuzel ihm um, und gebt ihm den Stab in die Hände.
Und es erwiederte drauf Bellyn: Herr König, ihr habet,
Glaub' ich, vernommen, daß Reineke noch vom Banne nicht los ist.
Uebels wär' ich deßwegen von meinem Bischof erdulden,
Der es leichtlich erfährt, und mich zu strafen Gewalt hat.
Aber ich thue Reineken selbst nichts Gutes noch Krummes.
Könnte man freilich die Sache vermitteln, und stellt' es kein Vorwurf
Mir beim Bischof, Herrn Odnegrund, werden, zürnte nicht etwa
Drüber der Probst, Herr Lesefund, oder der Dechant
Napiamus, ich segnet' ihn gern nach eurem Befehle.

Und der König versetzte: was soll das reimen und reden?
Viele Worte laßt ihr aus hören und wenig dahinter.
Leset ihr über Reineke mir nichts Gutes noch Krummes,

Frag' ich den Teufel darnach! Was geht mich der Bischof im Dom an?
Reineke macht die Wallfahrt nach Rom, und wollt ihr das hindern?
Aengstlich kraute Bellyn sich hinter den Ohren; er schemte
Seines Königes Zorn, und fing sogleich aus dem Buch an
Ueber den Pilger zu lesen, doch dieser achtet' es wenig.
Was es mochte, half es denn auch, das kann man sich denken.

Und nun war der Segen gelesen, da gab man ihm weiter
Ränzel und Stab, der Pilger war fertig, so log er die Wallfahrt.
Falsche Thränen liefen dem Schelmen die Wangen herunter,
Und benetzten den Bart, als fühlt' er die schmerzlichste Reue.
Freilich schmerzt' es ihn auch, daß er nicht alle zusammen,
Wie sie waren, ins Unglück gebracht, und drei nur geschändet.
Doch er stand und bat, sie möchten alle getreulich
Für ihn beten, so gut sie vermöchten. Er machte nun Anstalt
Fort zu eilen, er fühlte sich schuldig und hatte zu fürchten.
Reineke, sagte der König: ihr seyd mir so eilig! Warum das?
Wer was Gutes beginnt soll niemals weilen, versetzte
Reineke drauf: ich bitt' euch um Urlaub, es ist die gerechte

Stunde gekommen, gnädiger Herr, und lasset mich wandern.
Habet Urlaub, sagte der König, und also gebot er
Sämmtlichen Herren des Hofs, dem falschen Pilger ein Stückchen
Weges zu folgen und ihn zu begleiten. Es lagen indessen
Braun und Isegrim, beide gefangen, in Jammer und Schmerzen.

Und so hatte denn Reineke wieder die Liebe des Königs
Völlig gewonnen und ging mit großen Ehren vom Hofe,
Schien mit Mäntel und Stab nach dem heiligen Grabe zu wallen,
Hatt' er dort gleich so wenig zu thun, als ein Maibaum in Aachen.
Ganz was anders führt' er im Schilde. Nun war ihm gelungen,
Einen flächsenen Bart und eine wächserne Nase
Seinem König zu drehen; es mußten ihm alle Verkläger
Folgen, da er nun ging, und ihn mit Ehren begleiten.
Und er konnte die Tücke nicht lassen und sagte noch scheidend:
Sorget, gnädiger Herr, daß euch die beiden Verräther
Nicht entgehen und haltet sie wohl im Kerker gebunden.
Würden sie frei, sie ließen nicht ab mit schändlichen Werken.
Eurem Leben drohet Gefahr, Herr König, bedenkt es!

Und so ging er dahin mit stillen frommen Gebärden.
Mit einfältigem Wesen, als wüßt' er's eben nicht anders.
Drauf erhub sich der König zurück zu seinem Palaste,
Sämmtliche Thiere folgten dahin. Nach seinem Befehle
Hatten sie Reinecken erst ein Stückchen Weges begleitet;
Und es hatte der Schelm sich ängstlich und traurig gebärdet,
Daß er manchen gutmüthigen Mann zum Mitleid bewegte.
Lampe, der Hase, besonders war sehr bekümmert. Wir sollen,
Lieber Lampe, sagte der Schelm: und sollen wir scheiden?
Möcht' es euch und Bellyn, dem Widder, heute belieben,
Meine Straße mit mir noch ferner zu wandeln! Ihr würdet
Mir durch eure Gesellschaft die größte Wohlthat erzeigen.
Ihr seyd angenehme Begleiter und redliche Leute,
Jedermann redet nur Gutes von euch, das brächte mir Ehre;
Geistlich seyd ihr und heiliger Sitte. Ihr lebet gerade,
Wie ich als Klausner gelebt. Ihr laßt euch mit Kräutern begnügen,
Pfleget mit Laub und Gras den Hunger zu stillen, und fraget
Nie nach Brod oder Fleisch, nach andrer besonderer Speise.
Also kannt' er mit Lob der beiden Schwäche bethören;

Beide gingen mit ihm zu seiner Wohnung und sahen
Malepartus, die Burg, und Reineke sagte zum Widder:
Bleibet hieraußen, Bellyn, und laßt die Gräser und Kräuter
Nach Belieben euch schmecken; es bringen diese Gebirge
Manche Gewächse hervor, gesund und guten Geschmackes.
Lampen nehm' ich mit mir; doch bittet ihn, daß er mein Weib mir
Trösten möge, die scheu sich betrübt, und wird sie vernehmen,
Daß ich nach Rom als Pilger verreise, so wird sie verzweifeln.
Süße Worte brauchte der Fuchs, die zwei zu betrügen.
Lampen führt' er hinein, da fand er die traurige Füchsin
Liegen neben den Kindern, von großer Sorge bezwungen:
Denn sie glaubte nicht mehr, daß Reineke sollte von Hofe
Wiederkehren. Nun sah sie ihn aber mit Ränzel und Stabe;
Wunderbar kam es ihr vor, und sagte: Reinhart, mein Lieber,
Saget mir doch, wie ist's euch gegangen? Was habt ihr erfahren?
Und er sprach: schon war ich verurtheilt, gefangen, gebunden,
Aber der König bezeigte sich gnädig, befreite mich wieder,
Und ich zog als Pilger hinweg; es blieben zu Bürgen
Braun und Ziegrim beide zurück. Dann hat mir der König

Lampen zur Sühne gegeben und was wir nur wollen, geschieht ihm.
Denn es sagte der König zuletzt mit gutem Bescheide:
Lampe war es, der dich verrieth. So hat er wahrhaftig
Große Strafe verdient und soll mir alles entgelten.
Aber Lampe vernahm erschrocken die drohenden Worte,
War verwirrt und wollte sich retten und eilte zu fliehen.
Reineke schnell vernahm ihm das Ohr, es faßte der Mörder
Bei dem Halse den Armen, der laut und gräßlich um Hülfe
Schrie: O helfet, Bellyn! Ich bin verloren! Der Pilger
Bringt mich um! Doch schrie er nicht lange: denn Reineke hatt' ihm
Bald die Kehle zerbissen. Und so empfing er den Gastfreund.
Kommt nun, sagt' er: und essen wir schnell, denn fett ist der Hase
Guten Geschmackes. Er ist wahrhaftig zum erstenmal etwas
Nütze, der alberne Gieck; ich hatt' es ihm lange geschworen.
Aber nun ist es vorbei; nun mag der Verräther verklagen!
Reineke machte sich dran mit Weib und Kindern, sie pflückten
Eilig dem Hasen das Fell und speis'ten mit gutem Behagen.
Köstlich schmeckt' es der Füchsin, und einmal über das andre
Dank sey König und Königin! rief sie: wir haben durch ihre

Gnade das herrliche Mahl, Gott möge es ihnen belohnen!
Eilet nur, sagte Reineke, zu; es reichet für diesmal.
Alle werden wir satt, und mehreres denk' ich zu holen.
Denn es müssen doch alle zuletzt die Zeche bezahlen,
Die sich an Reineken machen und ihm zu schaden gedenken.

Und Frau Ermelyn sprach: ich möchte fragen, wie send ihr
Los und ledig geworden? Ich brauchte, sagt' er dagegen,
Viele Stunden, wollt' ich erzählen, wie fein ich den König
Umgewendet und ihn und seine Gemahlin betrogen.
Ja, ich sagt' es euch nicht, es ist die Freundschaft nur dünne
Zwischen dem König und mir und wird nicht lange bestehen.
Wenn er die Wahrheit erfährt, er wird sich grimmig entrüsten.
Kriegt er mich wieder in seine Gewalt, nicht Geld und nicht Silber
Könnte mich retten, er folgt mir gewiß und sucht mich zu fangen.
Keine Gnade darf ich erwarten, das weiß ich am besten,
Ungehangen läßt er mich nicht, wir müssen uns retten.

Laßt uns nach Schwaben entfliehn! dort kennt uns niemand, wir hatten
Uns nach Landes Weise daselbst. Half Himmel! es findet

Süße Speise ich da und alles Guten die Fülle:
Hühner, Gänse, Hasen, Kaninchen, und Zucker und Datteln,
Feigen, Rosinen und Vögel von allen Arten und Größen;
Und man bäckt im Lande das Brod mit Butter und Eiern.
Rein und klar ist das Wasser, die Luft ist heiter und lieblich.
Fische giebt es genug, die besten Gallinen und andre
Heißen Pullus und Gallus und Anas, wer nennte sie alle?
Das sind Fische nach meinem Geschmacke! Da brauch' ich nicht eben
Tief ins Wasser zu tauchen; ich habe sie immer gegessen,
Da ich als Klausner mich hielt. Ja, Weibchen, wollen wir endlich
Friede genießen, so müssen wir hin, ihr müßt mich begleiten.

Nun versteht mich nur wohl: es ließ mich diesmal der König
Wieder entwischen, weil ich ihm log von seltenen Dingen.
König Emmerichs herrlichen Schatz versprach ich zu liefern;
Den beschrieb ich, er läge bei Krekelborn. Werden sie kommen,
Dort zu suchen, so finden sie leider nicht dieses, noch jenes,
Werden vergeblich im Boden wühlen, und sehet der König
Dergestalt sich betrogen, so wird er schrecklich ergrimmen.

auf bloße Prediger ſtudiren (und das ſind die meiſten) dieſer Nachrichten nicht ſo unumgänglich nöthig haben. Allein da doch auch immer Zuhörer vorhanden ſind, welche einſtens weiter gehen, und mit eignen Augen ſehen wollen, und über dieſes ein junger Menſch ſehr ſelten voraus ſehen kann, wo ihm dieſe oder jene Kenntniſſe nöthig ſeyn möchten, und folglich beſſer etwas zu viel als zu wenig lernt, ſo iſt es ſehr wohl gethan, daß der H. V. ſeine Zuhörer auch zugleich mit den berühmteſten Schriften bekannt macht: Dieſe werden aber auch ihrer Seits wohl thun, wenn ſie ungefähr eine jede Woche einmal in eine öffentliche Bibliothek mit ihrem Lehrbuch in der Hand gehen werden, um die angeführten Werke mit Augen zu ſehen, und wofern die Zeit nicht mehr erlaubt, ſich ihre Geſtalt und ihren Inhalt einigermaßen bekannt zu machen. Widrigenfalls dürfte die Menge der angeführten Werke entweder Verwirrung verurſachen, oder wol gar die wichtigſten wiederum geſchwind vergeſſen werden, welches nicht ſo ſehr zu befürchten iſt, wenn man ſie wenigſtens aufmerkſam angeſehen hat. Jedermann weiß übrigens, was man für Materien in einer Kirchenhiſtorie zu ſuchen habe. Daher enthalten wir uns eines weitern Auszugs. Wollten wir auch nur das Eigne und Entſcheidende auszeichnen, ſo würden wir die Gränzen dieſer Blätter nothwendig überſchreiten. Wer nicht alles ſchlechterdings verwirft, was nicht mit ſeinen bisherigen Einſichten übereinſtimmt, dem wird dieſes Lehrbuch eine bequeme Gelegenheit verſchaffen, manche nützliche Unterſuchung anzuſtellen. Uebrigens empfehlen wir allen Freunden der Wahrheit, den dieſem Werke beygefügten

Lehrbegriff der chriſtlichen Kirche in den drey erſten Jahrhunderten: zu Prüfung einiger

Denn was ich nur Lügen ersann, bevor ich entwichen.
Kennt ihr denken: fürwahr es ging zunächst an den Kragen!
Niemals war ich in größerer Noth, noch schlimmer geängstigt.
Nein! ich wünsche mir solche Gefahr nicht wieder zu sehen.
Kurz es mag mir begegnen was will, ich lasse mich niemals
Wieder nach Hofe bereden, um in des Königs Gewalt mich
Wieder zu geben; es brauchte wahrhaftig die größte Gewandtheit,
Meinen Daumen mit Noth aus seinem Munde zu bringen.

Und Frau Erweinn sagte betrübt: was wollte das werden?
Elend sind wir und fremd in jedem anderen Lande;
Hier ist alles nach unserm Begehren. Ihr bleibet der Meister
Eurer Bauern. Und habt ihr ein Abenteuer zu wagen
Denn so nöthig? Fürwahr, um Ungewisses zu suchen
Das Gewisse zu lassen, ist weder räthlich noch rühmlich.
Leben wir hier doch üppig genug! Wie stark ist die Veste!
Ueberzög' uns der König mit seinem Heere, belegt' er
Auch die Straße mit Macht; wir haben immer so viele
Seitenthore, so viel geheime Wege, wir wollen

Glücklich entkommen. Ihr wißt es ja besser, was soll ich es sagen.
Uns mit Macht und Gewalt in seine Hände zu kriegen,
Viel gehörte dazu. Es macht mir keine Besorgniß
Aber daß ihr über das Meer zu gehen geschworen,
Das betrübt mich. Ich fasse mich kaum. Was könnte das werden!

Liebe Frau, bekümmert euch nicht! versetzte dagegen
Reinecke: höret mich an und merket: besser geschworen
Als verloren! So sagte mir einst ein Weiser im Rechtsstuhl:
Ein gezwungener Eid bedeute wenig. Das kann mich
Keinen Katzenschwanz hindern! Ich meine den Eid, versteht mir
Wie ihr gesagt habt, soll es geschehen. Ich bleibe zu Hause.
Wenig hab' ich fürwahr in Rom zu suchen, und hätt' ich
Jeden Eide geschworen, so wollt' ich Jerusalem nimmer
Sehen; ich bleibe bei euch und hab' es freilich bequemer,
Andrer Orten sind' ich's nicht besser, als wie ich es habe.
Will mir der König Verdruß bereiten, ich muß es erwarten.
Stark und zu mächtig ist er für mich; doch kann es gelingen
Daß ich ihn wieder bethöre, die bunte Kappe mit Schellen

Ueber die Ohren ihm schiebe. Da soll er's, wenn ich's erlebe,
Schlimmer finden als er es sucht. Das sey ihm geschworen.'

Ungeduldig begann Bellyn am Thore zu schmähen:
Lampe, wollt ihr nicht fort? So kommt doch! lasset uns gehen!'
Reineke hört' es und eilte hinaus und sagte: mein Lieber,
Lampe bittet euch sehr ihm zu vergeben, er freut sich
Drum mit seiner Frau Muhme, das werdet ihr, sagt er, ihm gönnen.
Gehet sachte voraus - Denn Ermelyn, seine Frau Muhme,
Läßt ihn sobald nicht hinweg; ihr werdet die Freude nicht stören.

Da versetzte Bellyn: ich hörte schreien, was war es?
Lampen hört' ich; er rief nur: Bellyn! zu Hülfe! zu Hülfe!
Habt ihr ihm etwas Uebels gethan? Da sagte der kluge
Reineke: höret mich recht! Ich sprach von meiner gelobten
Wallfahrt; da wollte mein Weib darüber völlig verzweifeln,
Es hebet für ein tödtlicher Schrecken, sie lag uns in Ohnmacht.
Lampe sah das und fürchtete sich und in der Verwirrung
Rief er: Helfet, Bellyn, Bellyn! o, säumet nicht lange.

Meine Muhme wird mir gewiß nicht wieder lebendig.
So viel weiß ich, sagte Bellyn, er hat ängstlich gerufen
Nicht ein Härchen ist ihm verletzt, verschwur sich der Falsche,
Lieber möchte mir selbst als Lampen was Böses begegnen.
Höret ihr! sagte Reineke drauf: es hat mich der König
Gestern, kam' ich nach Hause, da stellt' ich in einigen Briefen
Ueber wichtige Sachen ihm meine Gedanken vermelden.
Lieber Neffe, nehmet sie mit; ich habe sie fertig.
Schöne Dinge sag' ich darin und rath' ihm das Klügste.
Lampe war über die Maaßen vergnügt, ich hörte mit Freuden
Ihn mit seiner Frau Muhme sich alter Geschichten erinnern.
Wie sie schwatzten! ihr wurden nicht satt! Sie aßen und tranken,
Freuten sich über einander; indessen schrieb ich die Briefe.

Lieber Reinhart, sagte Bellyn: ihr müßt nur die Briefe
Wohl verwahren; es fehlt sie einzustecken ein Täschchen.
Wenn ich die Siegel zerbräche, das würde mir übel bekommen.
Reineke sagte: das weiß ich zu machen. Ich denke, das Mänzel

Das ich aus Brauneus Felle bekam, wird eben euch schicken.
Es ist dicht und stark, darum verwahr' ich die Briefe.
Und es wird euch dagegen der König besonders belohnen;
Er empfängt euch mit Ehren, ihr seyd ihm dreimal willkommen.
Alles das glaubte der Widder Bellyn. Da eilte der andre
Wieder ins Haus, das Ränzel ergriff er und steckte behende
Lampens Haupt, des ermordeten, drein, und dachte daneben,
Wie er dem armen Bellyn die Tasche zu öffnen verwehrte.

Und er sagte, wie er heraus kam: Hänget das Ränzel
Nur um den Hals und laßt euch, mein Neffe, nicht etwa gelüsten
In die Briefe zu sehen; es wäre schädliche Neugier.
Denn ich habe sie wohl verwahrt, ihr müßt sie lassen.
Selbst das Ränzel öffnet mir nicht! Ich habe den Knoten
Künstlich geknüpft, ich pflege das so in wichtigen Dingen
Zwischen dem König und mir; und findet der König die Riemen
So verschlungen, wie er gewohnt ist, so werdet ihr Gnade
Und Geschenke verdienen als zuverlässiger Bote.

Ja sobald ihr den König erblickt und wollt noch in besres
Andenn euch setzen bei ihm, so laßt ihn merken, als hättet
Ihr mit gutem Bedacht zu diesen Briefen gerathen,
Ja dem Schreiber geholfen; es bringt euch Vortheil und Ehre
Und Bellyn ergötzte sich sehr und sprang von der Stätte,
Wo er stand, mit Freuden empor und hierhin und dorthin,
Sagte: Reineke! Neffe und Herr, nun seh' ich, ihr liebt mich,
Wollt mich ehren. Es wird vor allen Herren des Hofes
Mir zum Lobe gereichen, daß ich so gute Gedanken,
Schöne, zierliche Worte zusammen bringe. Denn freilich
Weiß ich nicht zu schreiben, wie ihr; doch sollen sie's meinen
Und ich dank' es nur euch. Zu meinem Besten geschah es,
Daß ich euch folgte hierher. Nun sagt, was meint ihr noch weiter?
Geht nicht Lampe mit mir in dieser Stunde von hinnen?

Nein! versteht mich! sagte der Schalk: noch ist es unmöglich
Geht allmählig voraus, er soll euch folgen, sobald ich
Einige Sachen von Wichtigkeit ihm vertraut und befohlen

Gott sey bei euch! sagte Bellon: so will ich denn gehen
Und er eilete fort; um Mittag gelangt' er nach Hofe.

Als ihn der König ersah und zugleich das Kästchen erblickte,
Sprach er: sage, Bellon, von wannen kommt ihr? und wo ist
Remeke geblieben? ihr traget das Kästchen, was soll das bedeuten?
Da versetzte Bellon: er hat mich, gnädigster König,
Euch zwei Briefe zu bringen, wir haben sie beide zusammen
Ausgedacht. Ihr findet subtil die wichtigsten Sachen
Abgehandelt, und was sie enthalten, das hab' ich gerathen;
Hier im Kästchen finden sie sich; er knüpfte den Knoten.

Und es ließ der König sogleich dem Biber gebieten,
Der Notarius war und Schreiber des Königs, man nennt ihn
Bokert. Es war sein Geschäft, die schweren wichtigen Briefe
Vor dem König zu lesen, denn manche Sprache verstand er.
Auch nach Hinzen schickte der König, er sollte dabei seyn.
Als nun Bokert den Knoten mit Hinze seinem Gesellen
Aufgelöset, zog er das Hamel des ermordeten Hasen

Mit Grimmen hervor und rief: das heiß ich nun Briefe!
Seltsam genug! Wer hat sie geschrieben? Wer kann es erklären?
Dies ist Lampens Kopf, es wird ihn niemand verkennen.
Und es erschraken König und Königin. Aber der König
Senkte sein Haupt und sprach: O, Reinecke! hätt' ich dich wieder!
König und Königin beide betrübten sich über die Maaßen.
Reinecke hat mich betrogen! so rief der König. O hätt' ich
Seinen schändlichen Lügen nicht Glauben gegeben! so rief er.
Schien verworren, mit ihm verwirrten sich alle die Thiere.

Aber Lupardus begann, des Königs naher Verwandter:
Traun! ich sehe nicht ein, warum ihr alle betrübt seyd,
Und die Königin auch. Entfernet diese Gedanken.
Faßet Muth! es möcht' euch vor allen zur Schande gereichen.
Seyd ihr nicht Herr? Es müssen euch alle die hier sind gehorchen.

Eben deswegen, versetzte der König, so laßt euch nicht wundern,
Daß ich im Herzen betrübt bin. Ich habe mich leider vergangen.
Denn mich hat der Verräther mit schändlicher Tücke bewogen.

Meine Freunde zu strafen. Es liegen beide geschändet,
Braun und Isegrim; sollte mich's nicht von Herzen gereuen?
Ehre bringt es mir nicht, daß ich den besten Barenen
Meines Hofes so übel begegnet, und daß ich dem Lügner
So viel Glauben geschenkt und ohne Versicht gehandelt.
Meiner Frau folgt' ich zu schnell. Sie ließ sich bethören,
Bat und flehte für ihn; o wär' ich nur fester geblieben!
Nun ist die Reue zu spät, und aller Rath ist vergebens.

Und es sagte Lupardus: Herr König, höret die Bitte,
Trauert nicht länger! was Uebels geschehen ist, läßt sich vergleichen.
Gebet dem Bären, dem Wolfe, der Wölfin, zur Sühne den Widder;
Denn es bekannte Bellyn gar offen und kecklich, er habe
Lampens Tod gerathen; das mag er nun wieder bezahlen!
Und wir wollen hernach zusammen auf Reinecken losgehn,
Werden ihn fangen, wenn es geräth; da hängt man ihn eilig.
Kommt er zum Worte, so schwätzt er sich los und wird nicht gehangen.
Aber ich weiß es gewiß, es lassen sich jene versöhnen.

Und der König hörte das gern; er sprach zu Lupardus:
Euer Rath gefällt mir, so geht nun eilig und holet
Mir die beiden Baronen; sie sollen sich wieder mit Ehren
In dem Rathe neben mich setzen. Laßt mir die Thiere
Sämmtlich zusammenberufen, die hier bei Hofe gewesen;
Alle sollen erfahren, wie Reinecke schändlich gelogen,
Wie er entgangen, und dann mit Bellyn den Lampe getödtet.
Alle sollen dem Wolf und dem Bären mit Ehrfurcht begegnen,
Und zur Sühne geb' ich den Herren, wie ihr gerathen,
Den Verräther Bellyn und seine Verwandten auf ewig.

Und es eilte Lupardus, bis er die beiden Gebundnen
Braun und Isegrim fand. Sie wurden gelöset; da sprach er:
Guten Trost vernehmet von mir! Ich bringe des Königs
Festen Frieden und freies Geleit. Versteht mich, ihr Herren:
Hat der König euch Uebels gethan, so ist es ihm selber
Leid, er läßt es euch sagen, und wünscht euch beide zufrieden;
Und zur Sühne sollt ihr Bellyn mit seinem Geschlechte,
Ja mit allen Verwandten auf ewige Zeiten empfahen.

neuern Versuche und Streitigkeiten in der Dogmatik und deren Geschichte — Frankfurt am Main, bey Franz Varrentrapp. 1773. 8. 240 Seiten.

worinnen wir alles über die antenicänische Lehrart gesagten haben, was wir in andern Büchern vergeblich gesucht hatten, und was jeden aufrichtigen Forscher im möglichsten Grade befriedigen kann.

Altorf.

Der Nürnbergische Rathsconsulent, Herr Eberh. Jod. König von Königsthal, hat im April dieses Jahrs ein

Specimen inaugurale de præscriptione & præfatione de disceptatione forensi in Camera S. R. I. semel coepta præscriptioni non obnoxia S. 48. drucken lassen. Wir wünschten, daß der H. V. statt der weiten Ausholungen, (denn sogar die præscriptio nonagenaria hæreditatis paternæ ist nicht vergessen) welche nicht die mindeste neue Aussichten liefern, das eigentliche Thema gründlicher behandelt haben möchte. Selbst der Freyh. von Cramer hat T. II. obs. 445. die Dauer der Proceßinstanz und die Dauer der Klage nach der Kriegsbevestigung miteinander vermischt, und die l. 13. C. de judiciis von der l. F. C. de præscript. 30. l. 40. ann. nicht gehörig unterschieden. Unser H. V. trägt die Sache ebenwol im §. 24 und 28. confus vor. Nach der Verordnung der l. 13. cit. soll eine jede causa civilis von Zeit der Kriegsbevestigung gerechnet, innerhalb 3 Jahren entschieden werden, und dies nennt man instantiam judicii S. litis. Geschahe es nicht, so war die Instanz verjährt, aber nicht die Klage, sondern dem Kläger stand frey, die Klage von neuem an-

Ohne weiteres taſtet ſie an, ihr möget im Walde,
Möget im Felde ſie finden, ſie ſind euch alle gegeben.
Dann erlaubt euch mein gnädiger Herr noch über das alles,
Reineken, der euch verrieth, auf jede Weiſe zu ſchaden;
Ihn, ſein Weib und Kinder und alle ſeine Verwandten
Mögt ihr verfolgen, wo ihr ſie trefft, es hindert euch niemand.
Dieſe köſtliche Freiheit verkünd' ich im Namen des Königs.
Er und alle, die nach ihm herrſchen, ſie werden es halten!
Nur vergeſſet denn auch, was euch Verdrießliches begegnet,
Schwöret ihm treu und gewärtig zu ſeyn, ihr könnt es mit Ehren,
Nimmer verletzt er euch wieder; ich rath' euch, ergreifet den Vorſchlag.

Alſo war die Sühne beſchloſſen; ſie mußte der Widder
Mit dem Halſe bezahlen, und alle ſeine Verwandten
Werden noch immer verfolgt von Iſegrims mächtiger Sippſchaft.
So begann der ewige Haß. Nun fahren die Wölfe
Ohne Scheu und Scham auf Lämmer und Schafe zu wüthen
Fort, ſie glauben das Recht auf ihrer Seite zu haben;

Keines verschonet ihr Grimm, sie lassen sich nimmer versöhnen.
Aber um Brauns und Ziegrims willen und ihnen zu Ehren
Ließ der König den Hof zwölf Tage verlängern; er wollte
Oeffentlich zeigen, wie Ernst es ihm sey, die Herrn zu versöhnen.

Siebente Sesung.

Und nun sah man den Hof gar herrlich bestellt und bereitet,
Manche Ritter kamen dahin; den sämmtlichen Thieren
Folgten unzählige Vögel und alle zusammen verehrten
Braun und Isegrim hoch, die ihrer Leiden vergaßen.
Da ergötzte sich festlich die beste Gesellschaft, die jemals
Nur beisammen gewesen; Trompeten und Pauken erklangen,
Und den Hoftanz führte man auf mit guten Manieren.

Ueberflüssig war alles bereitet, was jeder begehrte.
Boten auf Boten gingen ins Land und luden die Gäste,
Vögel und Thiere machten sich auf; sie kamen zu Paaren,
Reiseten hin bei Tag und bei Nacht, und eilten zu kommen.

Aber Reineke Fuchs lag auf der Lauer zu Hause,
Dachte nicht nach Hofe zu gehn, der verlogene Pilger;
Wenig Dankes erwartet' er sich. Nach altem Gebrauche
Seine Tücke zu üben gefiel am besten dem Schelme.
Und man hörte bei Hof die allerschönsten Gesänge;
Speis' und Trank ward über und über den Gästen gereichet;
Und man sah turnieren und fechten. Es hatte sich jeder
Zu den Seinen gesellt, da ward getanzt und gesungen,
Und man hörte Pfeifen dazwischen und hörte Schalmeien.
Freundlich schaute der König von seinem Saale hernieder;
Ihm behagte das große Getümmel, er sah es mit Freuden.

Und acht Tage waren vorbei (es hatte der König
Sich zu Tafel gesetzt mit seinen ersten Baronen,

Neben der Königin saß er), und blutig kam das Kaninchen
Vor den König getreten und sprach mit traurigem Sinne:

Herr! Herr König! und alle zusammen! erbarmet euch meiner!
Denn ihr habt so argen Verrath und mördrische Thaten,
Wie ich von Reinekes dießmal erduldet, nur selten vernommen.
Gestern Morgen fand ich ihn sitzen, es war um die sechste
Stunde, da ging ich die Straße vor Malepartus vorüber;
Und ich dachte den Weg in Frieden zu ziehen. Er hatte,
Wie ein Pilger gekleidet, als läs' er Morgengebete,
Sich vor seine Pforte gesetzt. Da wollt' ich behende
Meines Weges vorbei, zu eurem Hofe zu kommen.
Als er mich sah, erhub er sich gleich und trat mir entgegen,
Und ich glaubt' er wollte mich grüßen; da faßt' er mich aber
Mit den Pfoten gar mörderlich an, und zwischen den Ohren
Fühlt' ich die Klauen und dachte wahrhaftig das Haupt zu verlieren.
Denn sie sind lang und scharf, er druckte mich nieder zur Erde.
Glücklicherweise macht' ich mich los, und da ich so leicht bin
Konnt' ich entspringen; er knurrte mir nach und schwur mich zu finden.

Aber ich schwieg und machte mich fort, doch leider behielt er
Mir ein Ohr zurück, ich komme mit blutigem Haupte.
Seht vier Löcher trug ich davon! Ihr werdet begreifen,
Wie er mit Ungestüm schlug, fast wär' ich liegen geblieben.
Nun bedenket die Noth, bedenket euer Geleite!
Wer mag reisen? wer mag an eurem Hofe sich finden,
Wenn der Räuber die Straße belegt und alle beschädigt?

Und er endigte kaum, da kam die gesprächige Krähe,
Merkenau, sagte: Würdiger Herr und gnädiger König!
Traurige Mähre bring' ich vor euch, ich bin nicht im Stande
Viel zu reden vor Jammer und Angst, ich fürchte, das bricht mir
Noch das Herz: so jämmerlich Ding begegnet' mir heute.
Scharfenebbe, mein Weib, und ich wir gingen zusammen
Heute früh, und Reineke lag für todt auf der Heide,
Beide Augen im Kopfe verkehrt, es hing ihm die Zunge
Weit zum offenen Munde heraus. Da fing ich vor Schrecken
Laut an zu schrein. Er regte sich nicht, ich schrie und beklagt' ihn,
Rief: o weh mir! und Ach! und wiederholte die Klage:

Ach! er iſt todt! wie dauert er mich! Wie bin ich bekümmert!
Meine Frau betrübte ſich auch; wir jammerten beide.
Und ich betaſtet' ihm Bauch und Haupt, es nahte deßgleichen
Meine Frau ſich und trat ihm ans Kinn, ob irgend der Athem
Einiges Leben verrieth'; allein ſie lauſchte vergebens;
Beide hätten wir drauf geſchworen. Nun höret das Unglück.

Wie ſie nun traurig und ohne Beſorgniß dem Munde des Schelmen
Ihren Schnabel näher gebracht, bemerkt' es der Unheld,
Schnappte grimmig nach ihr und riß das Haupt ihr herunter.
Wie ich erſchrack, das will ich nicht ſagen. O weh mir! o weh mir!
Schrie ich und rief. Da ſchoß er hervor und ſchnappte mit einmal
Auch nach mir; da fuhr ich zuſammen und eilte zu fliehen.
Wär' ich nicht ſo behende geweſen, er hätte mich gleichfalls
Feſt gehalten; mit Noth entkam ich den Klauen des Mörders;
Eilend erreicht' ich den Baum! O hätt' ich mein trauriges Leben
Nicht gerettet! ich ſah mein Weib in des Böſewichts Klauen,
Ach! er hatte die Gute gar bald gegeſſen. Er ſchien mir
So begierig und hungrig, als wollt' er noch einige ſpeiſen;

anzubringen, doch muste er die Kosten der erloschenen vorigen Instanz dem Beklagten vergüten. Diese Verordnung wegen der dreyjährigen Instanz ist sowol am Cammergericht, als auch in Reichsständischen Gerichten außer Observanz. Davon ist aber die Verordnung der l. F. cit. ganz unterschieden, als welche dahin geht, daß wenn ein Kläger den angefangenen Proceß nachher 40 Jahre unbetrieben liegen lässet, die Klage verjährt wird. Nun erfolgt eine Erlöschung der Klage, welche von einer Erlöschung der bloßen Instanz wohl zu unterscheiden ist. (Struv. in Us. mod. lib. V. tit. I. §. 16. Graff. in Collat. p. 556.) Man begeht übrigens einen Fehlschluß, wenn man von dem Nichtgebrauch der dreyjährigen Instanzfrist auf den Nichtgebrauch der Verordnung in l. F. cit. eine Folge ziehen will. Denn die letztere gilt noch jetzt in Deutschland, ob selbige gleich beym Cammergericht außer Gebrauch seyn soll. Doch reden die alten Cameralisten fast durchgängig nur von dem triennio instantiæ. Der H. V. behauptet §. 28. mit Estorn (von der Usucapion P. I. S. 106. §. 5. daß, weil die Instanz nicht mehr erlösche, auch die Vollstreckung eines rechtskräftigen Urtheils nicht verjährt werden könne. Allein, wie handgreiflich ist nicht die Unstatthaftigkeit dieser Consequenz? Man mag auch von dem triennio instantiæ denken, was man will, so wird doch die actio judicati in 30 Jahren verjährt. S. Pufendorf T. I. obs. 117. T. II. obs. 114. Hert Dec. 101. n. 2.

Prag.

Herrn Johann Jakob Ferbers Briefe aus Wälschland über natürliche Merkwürdigkeiten dieses Landes, an den Herausgeber derselben,

Ignaz

Nicht ein Beinchen ließ er zurück, kein Knöchelchen übrig.
Solchen Jammer sah ich mit an! Er eilte von dannen,
Aber ich konnt' es nicht lassen und flog mit traurigem Herzen
An die Stätte; da fand ich nur Blut und wenige Federn
Meines Weibes. Ich bringe sie her Beweise der Unthat.
Ach erbarmt euch, gnädiger Herr, denn solltet ihr dießmal
Diesen Verräther verschonen, gerechte Rache verzögern,
Eurem Frieden und eurem Geleite nicht Nachdruck verschaffen,
Vieles würde darüber gesprochen, es würd' euch mißfallen.
Denn man sagt: der ist schuldig der That, der zu strafen Gewalt hat,
Und nicht strafet; es spielet alsdann ein jeder den Herren.
Eurer Würde ging es zu nah', ihr mögt es bedenken.

Also hatte der Hof die Klage des guten Kaninchens
Und der Krähe vernommen. Da zürnte Nobel der König,
Rief: So sey es geschworen bei meiner ehlichen Treue,
Diesen Frevel bestraf' ich, man soll es lange gedenken!
Mein Geleit und Gebot zu verhöhnen! Ich will es nicht dulden.
Gar zu leicht vertraut' ich dem Schelm und ließ ihn entkommen,

Stattet' ihn ſelbſt als Pilger noch aus und ſah ihn von dannen
Scheiden, als ging' er nach Rom. Was hat uns der Lügner nicht alles
Aufgeheftet! Wie wußt' er ſich nicht der Königin Verwort
Leicht zu gewinnen! Sie hat mich beredet, nun iſt er entkommen.
Aber ich werde der letzte nicht ſeyn, den es bitter gereute,
Frauenrath befolget zu haben. Und laſſen wir länger
Ungeſtraft den Böſewicht laufen, wir müſſen uns ſchämen.
Immer war er ein Schalk und wird es bleiben. Bedenket
Nun zuſammen, ihr Herren, wie wir ihn fahen und richten!
Greifen wir ernſtlich dazu, ſo wird die Sache gelingen.

Ziegrimen und Braunen behagte die Rede des Königs.
Werden wir am Ende gerochen! ſo dachten ſie beide.
Aber ſie trauten ſich nicht zu reden, ſie ſahen, der König
War verſtörten Gemüths und zornig über die Maaßen.
Und die Königin ſagte zuletzt: Ihr ſolltet ſo heftig,
Gnädiger Herr, nicht zürnen, ſo leicht nicht ſchwören; es leidet
Euer Anſehn dadurch und eurer Worte Bedeutung.
Denn wir ſehen die Wahrheit noch keineswegs am Tage;

Iſt doch erſt der Beklagte zu hören. Und wär' er zugegen
Würde mancher verſtummen, der wider Reinekken redet.
Beide Parteien ſind immer zu hören; denn mancher Verwegne
Klagt um ſeine Verbrechen zu decken. Für klug und verſtändig
Hielt ich Reinekken, dachte nichts Böſes und hatte nur immer
Euer Beſtes vor Augen, wiewohl es nun anders gekommen.
Denn ſein Rath iſt gut zu befolgen, wenn freilich ſein Leben
Manchen Tadel verdient. Dabei iſt ſeines Geſchlechtes
Große Verbindung wohl zu bedenken. Es werden die Sachen
Nicht durch Uebereilung gebeſſert, und was ihr beſchließet,
Werdet ihr dennoch zuletzt als Herr und Gebieter vollziehen.

Und Lupardus ſagte darauf: Ihr höret ſo manchen;
Höret dieſen denn auch. Er mag ſich ſtellen, und was ihr
Dann beſchließt, vollziehe man gleich. So denken vermuthlich
Dieſe ſämmtlichen Herrn mit eurer edlen Gemahlin.

Iſegrim ſagte darauf: ein jeder rathe zum Beſten!
Herr Lupardus, höret mich an. Und wäre zur Stunde

Reineke hier und erledigte sich der doppelten Klage
Dieser beiden, so wär' es mir immer ein Leichtes zu zeigen,
Daß er das Leben verwirkt. Allein ich schweige von allem,
Bis wir ihn haben. Und habt ihr vergessen, wie sehr er den König
Mit dem Schafe belogen? Den sollt' er in Hüsterlo neben
Krekelborn finden, und was der groben Lüge noch mehr war.
Alle hat er betrogen und mich und Braunen geschändet;
Aber ich setze mein Leben daran. So treibt es der Lügner
Auf der Heide. Nun streicht er herum und raubet und mordet.
Däucht es dem Könige gut und seinen Herren, so mag man
Also verfahren. Doch wär' es ihm ernst nach Hofe zu kommen,
Hätt' er sich lange gefunden. Es eilten die Boten des Königs
Durch das Land die Gäste zu laden, doch blieb er zu Hause.

Und es sagte der König darauf: was sollen wir lange
Hier ihn erwarten? Bereitet euch alle (so sey es geboten!)
Mir am sechsten Tage zu folgen. Denn wahrlich das Ende
Dieser Beschwerden will ich erleben. Was sagen die Herren?
Wär' er nicht fähig zuletzt ein Land zu Grunde zu richten?

Macht euch fertig, ſo gut ihr nur könnt, und kommet im Harniſch,
Kommt mit Bogen und Spießen und allen andern Gewehren,
Und betragt euch wacker und brav! Es führe mir jeder,
Denn ich ſchlage wohl Ritter im Felde, den Namen mit Ehren.
Malepartus, die Burg, belegen wir; was er im Haus hat,
Wollen wir ſehen. Da riefen ſie alle: wir werden gehorchen!

Alſo dachte der König und ſeine Genoſſen die Veſte
Malepartus zu ſtürmen, den Fuchs zu ſtrafen. Doch Grimbart,
Der im Rathe geweſen, entfernte ſich heimlich und eilte
Reineken aufzuſuchen und ihm die Nachricht zu bringen;
Traurend ging er und klagte vor ſich und ſagte die Worte:
Ach, was kann es nun werden, mein Oheim! Billig bedauert
Dich dein ganzes Geſchlecht, du Haupt des ganzen Geſchlechtes!
Vor Gerichte verriethſt du uns, wir waren geborgen:
Niemand konnte beſtehn vor dir und deiner Gewandtheit.

So erreicht' er das Schloß, und Reineken fand er im Freien
Sitzen; er hatte ſich erſt zwei junge Tauben gefangen;

Aus dem Netze wagten sie sich den König zu verjagen.
Aber die Federn waren zu kurz; sie fielen zu Boden,
Nicht im Stande sich wieder zu heben, und Reineke griff sie.
Denn oft ging er umher zu jagen. Da sah er von weiten
Grimbart kommen und wartete sein; er grüßt' ihn und sagte:
Send mir, Neffe, willkommen vor allen meines Geschlechtes!
Warum lauft ihr so sehr? Ihr keuchet! bringt ihr was Neues?
Ihm erwiederte Grimbart: Die Zeitung, die ich vermelde,
Klingt nicht tröstlich, ihr seht, ich komm' in Aengsten gelaufen;
Leben und Gut ist alles verloren! Ich habe des Königs
Zorn gesehen; er schwört euch zu fahen und schändlich zu tödten.
Allen hat er befohlen, am sechsten Tage gewaffnet
Hier zu erscheinen mit Bogen und Schwert, mit Büchsen und Wagen.
Alles fällt nun über euch her, bedenkt euch in Zeiten!
Ziegrim aber und Braun sind mit dem Könige wieder
Besser vertraut, als ich nur immer mit euch bin, und alles
Was sie wollen geschiehet. Den gräßlichsten Mörder und Räuber
Schilt euch Ziegrim laut, und so bewegt er den König.
Er wird Marschall; ihr werdet es sehen in wenigen Wochen.

Das Kaninchen erſchien, dazu die Krähe, ſie brachten
Große Klagen gegen euch vor. Und ſollt' euch der König
Dießmal fahen, ſo lebt ihr nicht lange! das muß ich befürchten.

Weiter nichts? verſetzte der Fuchs. Das ficht mich nun alles
Keinen Pfifferling an. Und hätte der König mit ſeinem
Ganzen Rathe doppelt und dreifach gelobt und geſchworen:
Komm' ich nur ſelber dahin, ich hebe mich über ſie alle.
Denn ſie rathen und rathen und wiſſen es nimmer zu treffen.
Lieber Neffe, laſſet das fahren, und folgt mir und ſehet,
Was ich euch gebe. Da hab' ich ſo eben die Tauben gefangen,
Jung und fett. Es bleibt mir das liebſte von allen Gerichten!
Denn ſie ſind leicht zu verdauen, man ſchluckt ſie nur eben hinunter;
Und die Knöchelchen ſchmecken ſo ſüß! ſie ſchmelzen im Munde.
Sind halb Milch, halb Blut. Die leichte Speiſe bekommt mir.
Und mein Weib iſt von gleichem Geſchmack. So kommt nur, ſie wird uns
Freundlich empfangen; doch merke ſie nicht, warum ihr gekommen!
Jede Kleinigkeit fällt ihr aufs Herz und macht ihr zu ſchaffen.

Morgen geh' ich nach Hofe mit euch; da hoff' ich, ihr werdet,
Lieber Neffe, mir helfen, ſo wie es Verwandten geziemet.

Leben und Gut verpflicht' ich euch gern zu eurem Behufe,
Sagte der Dachs, und Reineke ſprach: Ich will es gedenken,
Leb' ich lange, ſo ſoll es euch frommen! Der andre verſetzte:
Tretet immer getroſt vor die Herren und wahret zum Beſten
Eure Sache, ſie werden euch hören; auch ſtimmte Lupardus
Schon dahin, man ſollt' euch nicht ſtrafen, bevor ihr genugſam
Euch vertheidigt; es meinte das gleiche die Königin ſelber.
Merket den Umſtand und ſucht ihn zu nutzen! Doch Reineke ſagte:
Seyd nur gelaſſen, es findet ſich alles. Der zornige König,
Wenn er mich hört, verändert den Sinn, es frommt mir am Ende.

Und ſo gingen ſie beide hinein und wurden gefällig
Von der Hausfrau empfangen; ſie brachte was ſie nur hatte
Und man theilte die Tauben, man fand ſie ſchmackhaft und jedes

Speiſte ſein Theil, ſie wurden nicht ſatt, und hätten gewißlich
Ein halb Dutzend verzehrt, wofern ſie zu haben geweſen.

Reineke ſagte zum Dachſe: Bekennt mir, Oheim, ich habe
Kinder trefflicher Art, ſie müſſen jedem gefallen.
Sagt mir, wie euch Roſſel behagt und Reinhart der Kleine?
Sie vermehren einſt unſer Geſchlecht und fangen allmählig
An ſich zu bilden, ſie machen mir Freude von Morgen bis Abend.
Einer fängt ſich ein Huhn, der andre haſcht ſich ein Küchlein;
Auch ins Waſſer ducken ſie brav, die Ente zu holen,
Und den Kibitz. Ich ſchickte ſie gern noch öfter zu jagen;
Aber Klugheit muß ich vor allem ſie lehren und Vorſicht,
Wie ſie vor Strick und Jäger und Hunden ſich weiſe bewahren.
Und verſtehen ſie dann das rechte Weſen und ſind ſie
Abgerichtet, wie ſich's gehört, dann ſollen ſie täglich
Speiſe holen und bringen und ſoll im Hauſe nichts fehlen.
Denn ſie ſchlagen mir nach und ſpielen grimmige Spiele.
Wenn ſie's beginnen, ſo ziehn den Kürzern die übrigen Thiere,
An der Kehle fühlt ſie der Gegner und zappelt nicht lange.

Ignaz Edlen von Born; bey Wolfgang Gerle. 1773. S. 407. gr. 8.

Dieſes Werk iſt ein Beytrag zur Naturgeſchichte des Pflanzen und Mineralreichs von Italien. Hauptſächlich hat der V. das letzte zum Gegenſtand erwählt, und darauf ſein Augenmerk gerichtet, als welches bisher verabſäumet worden. Es enthält nicht blos Beobachtungen, ſondern auch Gedanken und Anmerkungen über verſchiedene Umſtände der italiäniſchen Mineralien, die ſo beſchaffen ſind, wie man ſie von einem Naturforſcher von Einſicht und Geſchicklichkeit erwartet.

Nachricht.

Es iſt nie unſere Abſicht geweſen, deren milchbärtigen Kritikaſter, die unter der Direction der Mayeriſchen Buchhandlung zu Lemgo ihre Kruditäten aufſchütten, je wieder einer Anzeige in unſern Blättern zu würdigen. Da aber ein berühmter Arzt, der mit ſeiner Gelehrſamkeit vielleicht manche mediciniſche Facultät aufwiegt, uns eine Vertheidigung gegen die Ausfälle dieſer Lemgoer Marodeurs eingeſchickt, und um Bekanntmachung derſelben erſucht hat, ſo haben wir aus Achtung gegen dieſen Gelehrten ſeinem Verlangen gewillfahret.

* * *

Ich habe erſt vor kurzem zufälligerweiſe in Erfahrung gebracht, daß ein Lemgoer Journal exiſtirt, an welchem, dem Vernehmen nach, einige verlaufene Studenten arbeiten ſollen, und in deſſen erſten Theile meine Schrift: de lapidibus pretioſis &c. auf die unverſchämteſte Art gemißhandelt worden wäre. Ich überzeugte mich ſofort durch den Augenſchein, und fand wirklich eine Recenſion, die, von Seiten der

Un-

Das ist Reinekens Art und Spiel. Auch greifen sie häufig,
Und ihr Sprung ist gewiß; das dünkt mich eben das rechte!

Grimbart sprach: Es gereichet zur Ehre und mag man sich freuen,
Kinder zu haben, wie man sie wünscht, und die zum Gewerbe
Bald sich gewöhnen, den Eltern zu helfen. Ich freue mich herzlich,
Sie von meinem Geschlechte zu wissen, und hoffe das Beste.
Mag es für heute bewenden, versetzte Reineke; gehn wir
Schlafen, denn alle sind müd', und Grimbart besonders ermattet.
Und sie legten sich nieder im Saale, der über und über
War mit Heu und Blättern bedeckt, und schliefen zusammen.

Aber Reineke wachte vor Angst; es schien ihm die Sache
Guten Raths zu bedürfen, und sinnend fand ihn der Morgen.
Und er hub vom Lager sich auf und sagte zu seinem
Weibe: Betrübt euch nicht, es hat mich Grimbart gebeten,
Mit nach Hofe zu gehn; ihr bleibet ruhig zu Hause.
Redet jemand von mir, so kehret es immer zum Besten
Und verwahret die Burg, so ist uns allen gerathen.

Und Frau Ermelyn ſprach: ich find' es ſeltſam! ihr wagt es,
Wieder nach Hofe zu gehn, wo eurer ſo übel gedacht wird.
Seyd ihr genöthigt? Ich ſeh' es nicht ein, bedenkt das Vergangne!
Freilich, ſagte Reineke drauf, es war nicht zu ſcherzen;
Viele wollten mir übel, ich kam in große Bedrängniß;
Aber mancherlei Dinge begegnen unter der Sonne.
Wider alles Vermuthen erfährt man dieſes und jenes,
Und wer was zu haben vermeint, vermißt es auf einmal.
Alſo laßt mich nur gehn, ich habe dort manches zu ſchaffen.
Bleibet ruhig, das bitt' ich euch ſehr, ihr habet nicht nöthig
Euch zu ängſtigen. Wartet es ab! ihr ſehet, mein Liebchen,
Iſt es mir immer nur möglich, in fünf, ſechs Tagen mich wieder
Und ſo ſchied er von dannen, begleitet von Grimbart dem Dachſe.

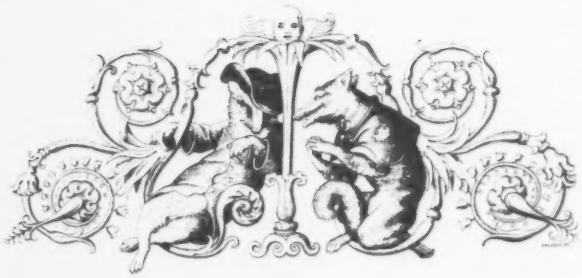

Achter Gesang

Weiter gingen sie nun zusammen über die Heide,
Grimbart und Reineke, grade den Weg zum Schlosse des Königs.
Aber Reineke sprach: es falle wie es auch wolle,
Dießmal ahnet es mir, die Reise führet zum Besten.
Lieber Neffe, höret mich nun! Seitdem ich zum Letzten
Euch gebeichtet, verging ich mich wieder in sündigem Wesen.
Höret Großes und Kleines und was ich damals vergessen.

Von dem Leibe des Bären und ſeinem Felle verſchaffr' ich
Mir ein tüchtiges Stück; es ließen der Wolf und die Wölfin
Ihre Schuhe mir ab; ſo hab' ich mein Mädchen gekühlet.
Meine Lüge verſchaffte mir das, ich wußte den König
Aufzubringen und hab' ihn dabei entſetzlich betrogen:
Denn ich erzählt' ihm ein Mährchen und Schäze wußt' ich zu dichten.
Ja ich hatte daran nicht genug, ich tödtete Lampen,
Ich bepackte Bellun mit dem Haupt des Ermordeten; grimmig
Sah der König auf ihn, er mußte die Zeche bezahlen.
Und das Kaninchen, ich drückt' es gewaltig hinter die Ohren,
Daß es beinah das Leben verlor, und war mir verdrießlich
Daß es entkam. Auch muß ich bekennen, die Krähe beklagt ſich
Nicht mit Unrecht, ich habe Frau Scharfenebbe ſein Weibchen
Aufgegeſſen. Das hab' ich begangen, ſeitdem ich gebeichtet,
Aber damals vergaß ich nur eines, ich will es erzählen,
Eine Schalkheit, die ich beging, ihr müßt ſie erfahren,
Denn ich möchte nicht gern ſo etwas tragen; ich lud es
Damals dem Wolf auf den Rücken. Wir gingen nämlich zuſammen
Zwiſchen Kackyß und Elverdingen, da ſahn wir von weitem

Eine Stute mit ihrem Fohlen, und eins wie das andre
Wie ein Rabe so schwarz. Vier Monat mochte das Fohlen
Alt seyn, und Isegrim war vom Hunger gepeinigt, da hat er:
Fraget mir doch, verkauft uns die Stute nicht etwa das Fohlen?
Und wie theuer? Da ging ich zu ihr und wagte das Stückchen.
Liebe Frau Mähre, sagt' ich zu ihr: das Fohlen ist euer,
Wie ich weiß; verkauft ihr es wohl? Das möcht' ich erfahren.
Sie versetzte: Bezahlt ihr es gut, so kann ich es missen;
Und die Summe, für die es mir feil ist, ihr werdet sie lesen,
Hinten steht sie geschrieben an meinem Fuße. Da merkt' ich,
Was sie wollte, versetzte darauf: ich muß euch bekennen,
Lesen und schreiben gelingt mir nicht eben so, wie ich es wünschte.
Auch begehr' ich des Kindes nicht selbst: denn Isegrim möchte
Das Verhältniß eigentlich wissen; er hat mich gesendet.

Laßt ihn kommen, versetzte sie drauf: er soll es erfahren.
Und ich ging, und Isegrim stand und wartete meiner.
Wollt ihr euch sättigen, sagt' ich zu ihm: so geht nur, die Mähre
Giebt euch das Fohlen, es steht der Preis am hinteren Fuße

Unten geſchrieben; ich möchte nur, ſagte ſie, ſelber da nachſehn.
Aber zu meinem Verdruß mußt' ich ſchon Manches verſäumen,
Weil ich nicht leſen und ſchreiben gelernt. Verflucht es, mein Oheim,
Und beſchauet die Schrift, ihr werdet vielleicht ſie verſtehen.

Iſegrim ſagte: Was ſollt' ich nicht leſen! das wäre mir ſeltſam!
Deutſch, Latein und Wälſch, ſogar Franzöſiſch verſteh' ich.
Denn in Erfurt hab' ich mich wohl zur Schule gehalten,
Bei den Weiſen, Gelahrten, und mit den Meiſtern des Rechtes
Fragen und Urtheil geſtellt; ich habe meine Licenzen
Förmlich genommen, und was für Scripturen man immer auch findet,
Leſ' ich als wär' es mein Name. Drum wird es mir heute nicht fehlen.
Bleibet, ich geh' und leſe die Schrift, wir wollen doch ſehen!

Und er ging und fragte die Frau: wie theuer das Kohlen?
Macht es billig! Sie ſagte darauf: ihr dürft nur die Summe
Leſen, ſie ſtehet geſchrieben an meinem hinteren Fuße.
Laßt mich ſehen! verſetzte der Wolf. Sie ſagte: das thu' ich!
Und ſie hub den Fuß empor aus dem Graſe; der war erſt

Mit ſechs Nägeln beſchlagen; ſie ſchlug gar richtig und fehlte
Nicht ein Härchen, ſie traf ihm den Kopf, er ſtürzte zur Erden,
Lag betäubt wie todt. Sie aber eilte von dannen,
Was ſie konnte. So lag er verwundet, es dauerte lange.
Eine Stunde verging, da regt' er ſich wieder und heulte,
Wie ein Hund. Ich trat ihm zur Seite und ſagte: Herr Oheim,
Wo iſt die Stute? Wie ſchmeckte das Fohlen? Ihr habt euch geſättigt,
Habt mich vergeſſen: ihr thatet nicht wohl; ich brachte die Botſchaft!
Nach der Mahlzeit ſchmeckte das Schläfchen. Wie lautete, ſagt mir,
Unter dem Fuße die Schrift? Ihr ſeyd ein großer Gelehrter.

Ach! verſetzt' er: ſpottet ihr noch? Wie bin ich ſo übel
Dießmal gefahren! Es ſollte fürwahr ein Stein ſich erbarmen.
Die langbeinige Mähre! Der Henker mag's ihr bezahlen!
Denn der Fuß war mit Eiſen beſchlagen, das waren die Schriften!
Neue Nägel! Ich habe davon ſechs Wunden im Kopfe.

Kaum bedeckt er ſein Leben. Ich habe nun alles gebeichtet,
Lieber Neffe! vergebet mir nun die ſündigen Werke!

Wie es bei Hofe geräth, ist mißlich; aber ich habe
Mein Gewissen befreit und mich von Sünden gereinigt.
Saget nun, wie ich mich bessre, damit ich zu Gnaden gelange.

Grimbart sprach: ich sind' euch von neuem mit Sünden beladen.
Doch es werden die Todten nicht wieder lebendig; es wäre
Freilich besser, wenn sie noch lebten. So will ich, mein Oheim,
In Betrachtung der schrecklichen Stunde, der Nähe des Todes,
Der euch droht, die Sünde vergeben als Diener des Herren.
Denn sie streben euch nach mit Gewalt, ich fürchte das Schlimmste,
Und man wird euch vor allem das Haupt des Hasen gedenken!
Große Dreistigkeit war es, gesteht's, den König zu reizen,
Und es schadet euch mehr, als euer Leichtsinn gedacht hat.

Nicht ein Haar! versetzte der Scheim: und daß ich euch sage,
Durch die Welt sich zu helfen ist ganz was Eignes; man kann sich
Nicht so heilig bewahren als wie im Kloster, das wißt ihr.
Handelt einer mit Honig, er leckt zuweilen die Finger.
Lampe reizte mich sehr; er sprang herüber, hinüber,

Unwiſſenheit und Bosheit die einzige in ihrer Art genennt zu werden verdient. Der Rec. gedenket der Abſicht und des Inhalts der Schrift mit keinem Worte. Er begnüget ſich vielmehr mit einem frechen Tone dieſes Werk, das in mehrern franzöſiſchen und deutſchen Journalen den Beyfall der Kenner erhalten hatte, durchaus für ſchlecht und elend zu erklären. Und er weiß gleichwol am ganzen Buche nichts zu tadeln, als erſtlich: daß ich den Topas tetraædrum und den Cryſtall hexaædrum genennt habe. Er vermuthet dabey, daß ich ohnfehlbar mit dieſem Worte keinen Begriff zu verbinden gewuſt haben möchte: da doch die beygefügten Linnäiſchen Worte muria lapidea, und nitrum quarzoſum, ihn, außer dem Wörterbuche, leicht hätten belehren können, daß es viereckigt und ſechseckigt bedeuten ſoll. Uebrigens iſt allen Naturforſchern wohlbekannt, und von mir in obiger und andern Schriften mehrmalen erinnert worden, daß auch die Edel- und Halbedelſteine ohne die eckigte Figur vorkommen. — Der zweyte Tadel iſt wider die Meynung gerichtet, daß man in dem Occident, z. B. Braſilien und Sachſen eben ſo gute Topaſe (ſie halten bekanntermaßen die Feile aus) als in dem Orient finde. Ich zweifle, ob der Rec. ſchon mehrere Arten derſelben untereinander verglichen habe, und alſo ein judex competens ſey, und gebe ihm alſo den Rath die Edelſteinſchneider und Jubelenhändler darüber zu Rathe zu ziehen. Der dritte Tadel geht dahin, daß ich den Rauchtopas unter die Topaſe gerechnet habe, da er doch unter die Cryſtalle gehöre. Ich rede hier von den wirklichen Topaſen, deren Farbe in das Dunkle fällt, und die werden von Kennern Rauchtopaſe genennt: (morion Plinii) Daß aber der unächte Rauchtopas (pſeudo morion) unter die Cryſtalle in meiner Schrift gerechnet worden, hätte der Rec. §. 31. und in meiner Naturgeſchichte des Mineralreichs P. I.

S.

Mir vor den Augen herum, ſein fettes Weſen gefiel mir,
Und ich ſetzte die Liebe bei Seite. So gönnt' ich Bellonen
Wenig Gutes. Sie haben den Schaden; ich habe die Sünde.
Aber ſie ſind zum Theil auch ſo plump, in jeglichen Dingen
Grob und ſtumpf. Ich ſollte noch viel Ceremonien machen?
Wenig Luſt behielt ich dazu. Ich hatte von Hofe
Mich mit Aengſten gerettet, und lehrte ſie dieſes und jenes.
Aber es wollte nicht fort. Zwar jeder ſollte den Nächſten
Lieben, das muß ich geſtehn; indeſſen achtet' ich dieſe
Wenig, und todt iſt todt, ſo ſagt ihr ſelber. Doch laßt uns
Andre Dinge beſprechen; es ſind gefährliche Zeiten,
Denn wie geht es von oben herab? Man ſoll ja nicht reden;
Doch wir andern merken darauf, und denken das Unſre.

Raubt der König ja ſelbſt ſo gut als einer, wir wiſſen's;
Was er ſelber nicht nimmt, das läßt er Bären und Wölfe
Holen, und glaubt, es geſchähe mit Recht. Da findet ſich keiner,
Der ſich getraut ihm die Wahrheit zu ſagen, ſo weit hinein iſt es
Böſe, kein Beichtiger, kein Caplan; ſie ſchweigen! Warum das?

Sie genießen es mit, und wär' nur ein Rock zu gewinnen.
Komme dann einer und klage! der haſchte mit gleichem Gewinne
Nach der Luſt, er tödtet' die Zeit und beſchäftigte beſſer
Sich mit neuem Erwerb. Denn fort iſt fort, und was einmal
Dir ein Mächtiger nimmt, das haſt du beſeſſen. Der Klage
Giebt man wenig Gehör und ſie ermüdet am Ende.
Unſer Herr iſt der Löwe, und alles an ſich zu reißen
Hält er ſeiner Würde gemäß. Er nennt uns gewöhnlich
Seine Leute. Fürwahr, das Unſre, ſcheint es, gehört ihm!

Darf ich reden, mein Oheim? Der edle König, er liebt ſich
Ganz beſonders Leute, die bringen, und die nach der Weiſe,
Die er ſingt, zu tanzen verſtehn. Man ſieht es zu deutlich.
Daß der Wolf und der Bär zum Rathe wieder gelangen,
Schadet noch Manchem. Sie ſtehlen und rauben; es liebt ſie der König;
Jeglicher ſieht es und ſchweigt: er denkt an die Reihe zu kommen.
Mehr als vier befinden ſich ſo zur Seite des Herren,
Ausgezeichnet vor allen, ſie ſind die Größten am Hofe.
Nimmt ein armer Teufel, wie Reineke, irgend ein Hühnchen,

Wollen sie alle gleich über ihn her, ihn suchen und fangen.
Und verdammen ihn laut mit Einer Stimme zum Tode.
Kleine Diebe hängt man so weg, es haben die großen
Starken Verjährung, mögen das Land und die Schlösser verwalten.
Sehet, Oheim, bemerk' ich nun das und sinne darüber,
Nun, so spiel' ich halt auch mein Spiel und denke daneben
Oefters bei mir: es muß ja wohl recht seyn, thun's doch so viele!
Freilich regt sich dann auch das Gewissen, und zeigt mir von ferne
Gottes Zorn und Gericht und läßt mich das Ende bedenken.
Ungerecht Gut, so klein es auch sey, man muß es erstatten.
Und da fühl' ich denn Reu' im Herzen; doch währt es nicht lange.
Ja, was hilft dich's der Beste zu seyn, es bleiben die Besten
Doch nicht unberedet in diesen Zeiten vom Volke.
Denn es weiß die Menge genau nach allem zu forschen,
Niemand vergessen sie leicht, erfinden dieses und jenes;
Wenig Gutes ist in der Gemeine, und wirklich verdienen
Wenige drunter auch gute gerechte Herren zu haben.
Denn sie singen und sagen vom Bösen immer und immer,
Auch das Gute wissen sie zwar von großen und kleinen

Herren, doch schweigt man davon und selten kommt es zur Sprache.
Doch das Schlimmste sind' ich den Dünkel des irrigen Wahnes,
Der die Menschen ergreift: es könne jeder im Taumel
Seines heftigen Wollens die Welt beherrschen und richten.
Hielte doch jeder sein Weib und seine Kinder in Ordnung,
Wüßte sein trotzig Gesinde zu bändigen, könnte sich stille,
Wenn die Thoren verschwenden, in mäßigem Leben erfreuen.
Aber wie sollte die Welt sich verbessern? Es läßt sich ein jeder
Alles zu und will mit Gewalt die andern bezwingen.
Und so sinken wir tiefer und immer tiefer ins Arge.
Afterreden, Lug und Verrath und Diebstahl, und falscher
Eidschwur, Rauben und Morden, man hört nichts anders erzählen.
Falsche Propheten und Heuchler betrügen schändlich die Menschen.

Jeder lebt nur so hin! und will man sie treulich ermahnen,
Nehmen sie's leicht und sagen auch wohl: Ei, wäre die Sünde
Groß und schwer, wie hier und dort uns manche Gelehrte
Predigen, würde der Pfaffe die Sünde selber vermeiden.
Sie entschuldigen sich mit bösem Exempel, und gleichen

Gänzlich dem Affengeschlecht, das nachzuahmen geboren,
Weil es nicht denket und wählt, empfindlichen Schaden erduldet.

Freilich sollten die geistlichen Herrn sich besser betragen!
Manches könnten sie thun, wofern es ihnen beliebt, vollbrächten:
Aber sie schonen uns nicht, uns andre Laien, und treiben
Alles, was ihnen beliebt, vor unsern Augen, als wären
Wir mit Blindheit geschlagen; allein wir sehen zu deutlich,
Ihre Gelübde gefallen den guten Herren so wenig,
Als sie dem sündigen Freunde der weltlichen Werke behagen.

Denn so haben über den Alpen die Pfaffen gewöhnlich
Eigens ein Liedchen; nicht weniger sind in diesen Provinzen,
Die sich sündlich vergehn. Man will mir sagen, sie haben
Kinder wie andre verehlichte Leute; und sie zu versorgen
Sind sie eifrig bemüht und dringen sie doch in die Höhe.
Diese denken hernach nicht weiter, woher sie gekommen,
Lassen niemand den Rang und gehen stolz und gerade,

Eben als wären ſie edlen Geſchlechts, und bleiben der Meinung,
Ihre Sache ſey richtig. So pflegte man aber vor dieſem
Pfaffenkinder ſo hoch nicht zu halten; nun heißen ſie alle
Herren und Frauen. Das Geld iſt freilich alles vermögend.
Selten findet man fürſtliche Lande, worin nicht die Pfaffen
Zölle und Zinſen erhüben und Dörfer und Mühlen benutzten.
Dieſe verkehren die Welt, es lernt die Gemeine das Böſe:
Denn man ſieht, ſo hält es der Pfaffe, da ſündiget jeder,
Und vom Guten leitet hinweg ein Blinder den andern.
Ja wer merkte denn wohl die guten Werke der frommen
Prieſter, und wie ſie die heilige Kirche mit gutem Exempel
Auferbauen? Wer lebt nur darnach? Man ſtärkt ſich im Böſen.
So geſchieht es im Volke, wie ſollte die Welt ſich verbeſſern?

Aber höret mich weiter. Iſt einer unächt geboren,
Sey er ruhig darüber, was kann er weiter zur Sache?
Denn ich meine nur ſo, verſteht mich. Wird ſich ein ſolcher
Nur mit Demuth betragen und nicht durch eitles Benehmen
Andre reizen, ſo fällt es nicht auf, und hätte man Unrecht

Ueber dergleichen Leute zu reden. Es macht die Geburt aus
Weder edel noch gut, noch kann sie zur Schande gereichen.
Aber Tugend und Laster, sie unterscheiden die Menschen.
Gute, gelehrte geistliche Männer, man hält sie, wie billig
Hoch in Ehren, doch geben die Bösen ein böses Exempel.
Predigt so einer das Beste, so sagen doch endlich die Laien:
Spricht er das Gute und thut er das Böse, was soll man erwählen?
Auch der Kirche thut er nichts Gutes, er prediget jedem:
Leget nur aus und bauet die Kirche; das rath' ich, ihr Lieben,
Wollt ihr Gnade verdienen und Ablaß! so schließt er die Rede,
Und er legt wohl wenig dazu, ja gar nichts, und fiele
Seinetwegen die Kirche zusammen. So hält er denn weiter
Für die beste Weise zu leben, sich köstlich zu kleiden,
Lecker zu essen. Und hat sich so einer um weltliche Sachen
Uebermäßig bekümmert, wie will er beten und singen?
Gute Priester sind täglich und stündlich im Dienste des Herren
Fleißig begriffen, und üben das Gute; der heiligen Kirche
Sind sie nütze; sie wissen die Laien durch gutes Exempel
Auf dem Wege des Heils zur rechten Pforte zu leiten.

Aber ich kenne denn auch die Beklappten, sie plärren und plappern
Immer zum Scheine so fort, und suchen immer die Reichen;
Wissen den Leuten zu schmeicheln und gehn am liebsten zu Gaste.
Bittet man Einen, so kommt auch der Zweite; da finden sich weiter
Noch zu diesen zwei oder drei. Und wer in dem Kloster
Gut zu schwatzen versteht, der wird im Orden erhoben,
Wird zum Lesemeister, zum Custos oder zum Prior.
Andere stehen bei Seite. Die Schüsseln werden gar ungleich
Aufgetragen. Denn einige müssen des Nachts in dem Chore
Singen, lesen, die Gräber umgehn; die anderen haben
Guten Vortheil und Ruh und essen die köstlichen Bissen.

Und die Legaten des Papsts, die Aebte, Pröbste, Prälaten,
Die Beginnen und Nonnen, da wäre vieles zu sagen!
Ueberall heißt es: gebt mir das Eure und laßt mir das Meine.
Wenige finden sich wahrlich, nicht sieben, welche der Vorschrift
Ihres Ordens gemäß ein heiliges Leben beweisen.
Und so ist der geistliche Stand gar schwach und gebrechlich.

Oheim! sagte der Dachs: ich find' es besonders, ihr beichtet
Fremde Sünden. Was will es euch helfen? Mich dünket, es wären
Eurer eignen genug. Und sagt mir, Oheim, was habt ihr
Um die Geistlichkeit euch zu bekümmern, und dieses und jenes?
Seine Bürde mag jeglicher tragen, und jeglicher gebe
Red' und Antwort, wie er in seinem Stande die Pflichten
Zu erfüllen strebt, dem soll sich niemand entziehen,
Weder Alte noch Junge, hier außen oder im Kloster.
Doch ihr redet zu viel von allerlei Dingen und könntet
Mich zuletzt zum Irrthum verleiten. Ihr kennet vortrefflich,
Wie die Welt nun besteht und alle Dinge sich fügen;
Niemand schickte sich besser zum Pfaffen. Ich käme mit andern
Schafen zu beichten bei euch, und eurer Lehre zu horchen,
Eure Weisheit zu lernen, denn freilich muß ich gestehen:
Stumpf und grob sind die meisten von uns, und hätten's von Nöthen.

Also hatten sie sich dem Hofe des Königs genähert.
Reineke sagte: so ist es gewagt! und nahm sich zusammen.
Und sie begegneten Martin dem Affen, der hatte sich eben

Aufgemacht und wollte nach Rom; er grüßte die beiden.
Lieber Oheim, faßet ein Herz! so sprach er zum Fuchse,
Fragt' ihn dieses und jenes, ehschen ihm die Sache bekannt war
Ach, wie ist mir das Glück in diesen Tagen entgegen!
Sagte Reineke drauf: da haben mich etliche Diebe
Wieder beschuldigt, wer sie auch sind; besonders die Krähe,
Mit dem Kaninchen; sein Weib verlor das eine, dem andern
Fehlt ein Ohr. Was kümmert mich das? Und könnt' ich nur selber
Mit dem Könige reden, sie beide sollten's empfinden.
Aber mich hindert am meisten, daß ich im Banne des Papstes
Leider noch bin. Nun hat in der Sache der Dompropst die Vollmacht,
Der beim Könige gilt. Und in dem Banne befind' ich
Mich um Isegrims willen, der einst ein Klausner geworden,
Aber dem Kloster entlief, von Elkmar, wo er gewohnet.
Und er schwur, so könnt' er nicht leben, man hält' ihn zu strenge.
Lange könn' er nicht fasten und könne nicht immer so leben.
Damals half ich ihm fort. Es reut mich; denn er verleumdet
Mich beim Könige nun, und sucht mir immer zu schaden.
Soll ich nach Rom? Wie werden indeß zu Hause die Meinen

S. 232. ganz deutlich sehen können. Der vierte Tadel ist so beschaffen, daß man gar nicht weiß, was man daraus machen soll. „Was Plinius, heißt es, „von dem Hiacynthe sagt, zieht der Verf. auf den „Stein, den wir Hiacinth nennen, und weiß also „gar nicht, daß Plinius was ganz anders unter dem „Namen verstehe.“ Hier möchte ich den jungen Herrn wol fragen, ob er den Plinius in seinem Leben zu sehen bekommen habe. Fast zweifle ich daran. Denn er würde sonst gewiß hier seine Weisheit ausgepackt, und mir gesagt haben, was denn sonst darunter zu verstehen sey. Ich weiß wohl daß einige einen bloßen Amethyst dabey gedacht haben, aber mir sind immer die expressen Worte des Plinius darwider gewesen, die mich in meiner Meynung bestärkt haben. „Hyacinthus in collatione aurum albicare cogit.“ Doch man kann eher einen Pudel Recensionen machen lehren, als einen Recensenten zurechtweisen; der über gelehrte Männer herfällt, und doch selbst auf allen Zeilen verräth, daß er noch ein Trivialschüler ist, welcher nicht einmal weiß, daß der quästionirte Stein ἀκανθος geschrieben werde. Er selbst schreibt ihn etlichemal hintereinander Hiacynthus für Hyacinthus. — Mir ist es fast vorgekommen, als ob ein gewisser junger Mensch, der vor Zeiten auf der Universität * * * relegirt worden, diese Recension gemacht oder veranlaßt habe. Nun, diese Rache will ich ihm gönnen. Ich begnüge mich diejenigen Leser, die die Gelehrten aus den Journalen zu beurtheilen pflegen, (und deren giebt es leider unter Hohen und Geringen eine große Menge) eines bessern belehrt zu haben.

Baumer.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Zu Verlegenheit kenn'. Denn Ziegrim kann es nicht lassen,
Wo er sie findet beschädigt er sie. Auch sind noch so Viele,
Die mir Uebels gedenken und sich an die Meinigen halten.
Wär' ich aus dem Banne gelöst't, so hätt' ich es besser.
Könnte gemächlich mein Glück bei Hofe wieder versuchen.

Martin versetzte: da kann ich euch helfen, es trifft sich' so eben
Geh' ich nach Rom und nütz' euch daselbst mit künstlichen Stücken.
Unterdrücken lass' ich euch nicht! Als Schreiber des Bischofs,
Dünkt mich, versteh' ich das Werk. Ich schaffe, daß man den Dompropst
Grade nach Rom citirt, da will ich gegen ihn fechten.
Seht nur, Oheim, ich treibe die Sache und weiß sie zu leiten;
Evocniren lass' ich das Urtheil, ihr werdet mir sicher
Absolvirt, ich bring' es euch mit; es sollen die Feinde
Ueber sich freun und ihr Geld zusammt der Mühe verlieren:
Denn ich kenne den Gang der Dinge zu Rom und verstehe,
Was zu thun und zu lassen. Da ist Herr Simon, mein Oheim,
Angesehn und mächtig; er hilft den guten Bezahlern.
Schalkenad, das ist ein Herr' und Doctor Gereisin und andre,

Wendemantel und Loſefund hab' ich alle zu Freunden.
Meine Gelder ſchickt' ich voraus; denn, ſeht nur, ſo wird man
Dort am beſten bekannt. Sie reden wohl von citiren:
Aber das Geld begehren ſie nur. Und wäre die Sache
Noch ſo krumm, ich mache ſie grad mit guter Bezahlung.
Bringſt du Geld, ſo findeſt du Gnade; ſo bald es dir mangelt,
Schließen die Thüren ſich zu. Ihr bleibet ruhig im Lande;
Eurer Sache nehm' ich mich an, ich löſe den Knoten.
Geht nur nach Hofe, ihr werdet daſelbſt Frau Rückenau finden,
Meine Gattin; es liebt ſie der König unſer Gebieter
Und die Königin auch, ſie iſt behenden Verſtandes.
Sprecht ſie an, ſie iſt klug, verwendet ſich gerne für Freunde.
Viele Verwandte findet ihr da. Es hilft nicht immer
Recht zu haben. Ihr findet bei ihr zwei Schweſtern, und meiner
Kinder ſind drei, daneben noch manche von eurem Geſchlechte,
Euch zu dienen bereit, wie ihr es immer begehret.
Und verſagte man euch das Recht, ſo ſollt ihr erfahren
Was ich vermag. Und wenn man euch drückt, berichtet mir's eilig!
Und ich laſſe das Land in Bann thun, den König und alle

Weiber und Männer und Kinder. Ein Interdict will ich ſenden,
Singen ſoll man nicht mehr, noch Meſſe leſen, noch taufen,
Noch begraben, was es auch ſey. Drey tröſtet euch, Neffe!

Denn der Papſt iſt alt und krank und nimmt ſich der Dinge
Weiter nicht an, man achtet ihn wenig. Auch hat nun am Hofe
Cardinal Ohnegenüge die ganze Gewalt, der ein junger
Rüſtiger Mann iſt, ein feuriger Mann von ſchnellem Entſchluſſe.
Dieſer liebt ein Weib das ich kenne; ſie ſoll ihm ein Schreiben
Bringen, und was ſie begehrt das weiß ſie trefflich zu machen,
Und ſein Schreiber Johannes Parten, der kennt aufs genauſte
Alte und neue Münze; dann Horchegenau, ſein Geſelle,
Iſt ein Hofmann; Schleifen und Wenden iſt Notarius,
Baccalaureus beider Rechte, und bleibt er nur etwa
Noch ein Jahr, ſo iſt er vollkommen in praktiſchen Schriften.
Dann ſind noch zwei Richter daſelbſt, die heißen Moneta
Und Donarius; ſprechen ſie ab, ſo bleibt es geſprochen.

So verübt man in Rom gar manche Liſten und Tücken,
Die der Papſt nicht erfährt. Man muß ſich Freunde verſchaffen!

Denn durch ſie vergiebt man die Sünden und löſet die Völker
Aus dem Banne. Verlaßt euch darauf, mein werthеſter Oheim!
Denn es weiß der König ſchon lang', ich laſſ' euch nicht fallen;
Eure Sache führ' ich hinaus, und bin es vermögend.
Ferner mag er bedenken, es ſind gar viele den Affen
Und den Füchſen verwandt, die ihn am beſten berathen
Und das hilft euch gewiß, es gehe wie es auch wolle.

Reineke ſprach: das tröſtet mich ſehr; ich denk' es euch wieder,
Komm' ich dießmal nur los. Und einer empfahl ſich dem andern.
Ohne Geleite ging Reineke nun mit Grimbart dem Dachſe
Nach dem Hofe des Königs, wo man ihm übel geſinnt war.

Zweites Gesang.

Reineke war nach Hofe gelangt, er dachte die Klagen
Abzuwenden, die ihn bedrohten. Doch als er die vielen
Feinde beisammen erblickte, wie alle Standen und alle
Sich zu rächen begehrten und ihn am Leben zu strafen,
Fiel ihm der Muth; er zweifelte nun, doch ging er mit Kühnheit
Grade durch alle Baronen, und Grimbart ging ihm zur Seite;
Sie gelangten zum Throne des Königs, da kniete Grimbart

Send nicht furchtſam, Reineke, dießmal; gedenket: dem Blöden
Wird das Glück nicht zu Theil, der Kühne ſucht die Gefahr auf
Und erfreut ſich mit ihr; ſie hilft ihm wieder entkommen.
Reineke ſprach: ihr ſagt mir die Wahrheit, ich danke zum ſchönſten
Für den herrlichen Troſt, und komm' ich wieder in Freiheit,
Werd' ich's gedenken. Er ſah nun umher, und viele Verwandte
Fanden ſich unter der Schaar, doch wenige Gönner, den meiſten
Pflegt' er übel zu dienen; ja unter den Ottern und Bibern,
Unter Großen und Kleinen trieb er ſein ſchelmiſches Weſen.
Doch entdeckt' er noch Freunde genug im Saale des Königs.

Reineke kniete vorm Throne zur Erden und ſagte bedächtig:
Gott, dem alles bekannt iſt, und der in Ewigkeit mächtig
Bleibt, bewahr' euch mein Herr und König, bewahre nicht minder
Meine Frau die Königin immer, und beiden zuſammen
Geb' er Weisheit und gute Gedanken, damit ſie beſonnen
Recht und Unrecht erkennen; denn viele Falſchheit iſt jetzo
Unter den Menſchen im Gange. Da ſcheinen viele von außen,
Was ſie nicht ſind. O hätte doch jeder am Vorhaupt geſchrieben,

Wie er gedenkt, und sähe es der König! da würde sich zeigen,
Daß ich nicht lüge und daß ich euch immer zu dienen bereit bin.
Zwar verklagen die Bösen mich heftig; sie möchten mir gerne
Schaden und eurer Huld mich berauben, als wär' ich derselben
Unwerth. Aber ich kenne die strenge Gerechtigkeitsliebe
Meines Königs und Herrn, denn ihn verleitete keiner
Je die Wege des Rechtes zu schmälern; so wird es auch bleiben.

Alles kam und drängte sich nun, ein jeglicher mußte
Reinekens Kühnheit bewundern, es wünscht' ihn jeder zu hören;
Seine Verbrechen waren bekannt, wie wollt' er entrinnen?

Reinecke Bösewicht! sagte der König: für dießmal erretten
Deine losen Worte dich nicht, sie helfen nicht länger
Lügen und Trug verkleiden, nun bist du ans Ende gekommen.
Denn du hast die Treue zu mir, ich glaube, bewiesen
Am Kaninchen und an der Krähe! Das wäre genugsam.
Aber du übest Verrath an allen Orten und Enden;
Deine Streiche sind falsch und behende, doch werden sie nicht mehr
Lange dauern, denn voll ist das Maaß, ich scheite nicht länger

Reineke dachte: wie wird es mir gehn? O hätt' ich nur wieder
Meine Behauſung erreicht! Wo will ich Mittel erſinnen?
Wie es auch geht, ich muß nun hindurch, verſuchen wir alles.

Mächtiger König, edelſter Fürſt! ſo ließ er ſich hören:
Meint ihr, ich habe den Tod verdient, ſo habt ihr die Sache
Nicht von der rechten Seite betrachtet; drum bitt' ich, ihr wollet
Erſt mich hören. Ich habe ja ſonſt euch nützlich gerathen,
In der Noth bin ich bei euch geblieben, wenn etliche wichen,
Die ſich zwiſchen uns beide nun ſtellen zu meinem Verderben,
Und die Gelegenheit nützen, wenn ich entfernt bin. Ihr möget,
Edler König, hab' ich geſprochen, die Sache dann ſchlichten;
Werd' ich ſchuldig befunden, ſo muß ich es freilich ertragen.
Wenig habt ihr meiner gedacht, indeß ich im Lande
Vieler Orten und Enden die ſorglichſte Wache gehalten.
Meint ihr, ich wäre nach Hofe gekommen, wofern ich mich ſchuldig
Wußte groß oder kleiner Vergehn? Ich würde bedächtig
Eure Gegenwart fliehn und meine Feinde vermeiden.
Nein, mich hätten gewiß aus meiner Feſte nicht ſollen

Alle Schäze der Welt hierher verleiten; da war ich
Frei auf eigenem Grund und Boden. Nun bin ich mir aber
Keines Uebels bewußt, und alſo bin ich gekommen.
Eben ſtand ich Wache zu halten; da brachte mein Oheim
Mir die Zeitung, ich ſolle nach Hof. Ich hatte von neuem,
Wie ich dem Bann mich entzöge, gedacht, darüber mit Martin
Vieles geſprochen, und er gelobte mir heilig, er wolle
Mich von dieſer Bürde befrein. Ich werde nach Rom gehn,
Sagt' er, und nehme die Sache von nun an völlig auf meine
Schultern, geht nur nach Hofe, des Bannes werdet ihr ledig.
Sehet, ſo hat mir Martin gerathen, er muß es verſtehen:
Denn der vortreffliche Biſchof, Herr Ohnegrund, braucht ihn beſtändig;
Schon fünf Jahre dient er demſelben in rechtlichen Sachen.
Und ſo kam ich hieher und finde Klagen auf Klagen.
Das Kaninchen, der Aeugler, verleumdet mich; aber es ſteht nun
Reineke hier: ſo tret' er hervor mir unter die Augen!
Denn es iſt freilich was Leichtes, ſich über Entfernte beklagen,
Aber man ſoll den Gegentheil hören, bevor man ihn richtet.
Dieſe falſchen Geſellen, bei meiner Treue! ſie haben

Gutes genoſſen von mir, die Krähe mit dem Kaninchen:
Denn vorgeſtern am Morgen in aller Frühe begegnet
Mir das Kaninchen und grüßte mich ſchön; ich hatte ſo eben
Vor mein Schloß mich geſtellt und las die Gebete des Morgens.
Und er zeigte mir an, er gehe nach Hofe; da ſagt' ich:
Gott begleit' euch! Er klagte darauf: wie hungrig und müde
Bin ich geworden! da fragt' ich ihn freundlich: begehrt ihr zu eſſen?
Dankbar nehm' ich es an, verſetzt' er. Aber ich ſagte:
Geb' ich's doch gerne. So ging ich mit ihm und bracht' ihm behende
Kirſchen und Butter: ich pflege kein Fleiſch am Mittwoch zu eſſen.
Und er ſättigte ſich mit Brod und Butter und Früchten.
Aber es trat mein Söhnchen, das jüngſte, zum Tiſche, zu ſehen,
Ob was übrig geblieben: denn Kinder lieben das Eſſen;
Und der Knabe haſchte darnach. Da ſchlug das Kaninchen
Haſtig ihn über das Maul, es bluteten Lippen und Zähne.
Reinhart, mein andrer, ſah die Begegnung und faßte den Aeugler
Grad an der Kehle, ſpielte ſein Spiel und rächte den Bruder.
Das geſchah, nicht mehr und nicht minder. Ich ſäumte nicht lange,
Lief und ſtrafte die Knaben und brachte mit Mühe die beiden

Frankfurter
gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXI.

Den 8. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen und Gotha.

J. D. Michaelis deutſche Ueberſetzung des A. T. mit Anmerkungen für Ungelehrte, des vierten Theils zweyte Hälfte, welche das fünfte Buch Moſis enthält; bey J. C. Dietrich. 4.

Herr Michaelis kommt uns gerade ſo vor wie ein Franzoſe, der kein deutſch kann, und doch aus dem Franzöſiſchen ins Deutſche überſetzt, und der, wenn er jede etymologiſche Bedeutung der franzöſiſchen Worte, oder jede ſeiner Mutterſprache eigene Wortfügung in das Deutſche übergetragen hat, wunder denkt, wie gut er ſeine Sache gemacht habe, und voll Selbſtgenügſamkeit ausruft: Ick bin groß Menſch! Ick hab übertrag in deuſch die heilik Schrift. Ick hab nacht reckt gut meine Sach. Je ſuis grand-homme. J'ai traduit en allemand la S. Ecriture. J'ai fait trés bien mes affaires.

Und doch wollten wir dem Manne noch gern ſein elendes und durch das leidige Etymologiſiren verhunzte Deutſch vergeben, wenn er nur noch richtig und mit dem gehörigen Fleiße überſetzte. Aber wer kann kaltblütig dabey bleiben, wenn ein Mann, der

Auseinander. Kriegt' er was ab, ſo mag er es tragen,
Denn er hatte noch mehr verdient; auch wären die Jungen,
Hätt' ich es übel gemeint, mit ihm wohl fertig geworden.
Und ſo dankt er mir nun! Ich riß ihm, ſagt' er, ein Ohr ab;
Ehre hat er genoſſen und hat ein Zeichen behalten.

Ferner kam die Krähe zu mir, und klagte: die Gattin
Hab' er verloren, ſie habe ſich leider zu Tode gegeſſen,
Einen ziemlichen Fiſch mit allen Gräten verſchlungen;
Wo es geſchah, das weiß er am beſten, nun ſagt er: ich habe
Sie gemordet; er that es wohl ſelbſt, und würde man ernſtlich
Ihn verhören, dürft' ich es thun, er ſpräche wohl anders.
Denn ſie fliegen, es reichet kein Sprung ſo hoch, in die Lüfte.

Will nun ſolcher verbotenen Thaten mich jemand bezichten;
Thu' er's mit redlichen, gültigen Zeugen; denn alſo gehört ſich's
Gegen edle Männer zu rechten; ich müßt' es erwarten.
Aber finden ſich keine, ſo giebt's ein anderes Mittel.
Hier! ich bin zum Kampfe bereit! man ſetze den Tag an

Und den Ort. Es zeige ſich dann ein würdiger Gegner,
Gleich mit mir von Geburt, ein jeder führe ſein Recht aus.
Wer dann Ehre gewinnt, dem mag ſie bleiben. So hat es
Immer zu Rechte gegolten, und ich verlang' es nicht beſſer.

Alle ſtanden und hörten und waren über die Worte
Reinekens höchlich verwundert, die er ſo trotzig geſprochen.
Und es erſchracken die beiden, die Krähe mit dem Kaninchen,
Räumten den Hof, und trauten nicht weiter ein Wörtchen zu ſprechen;
Gingen und ſagten untereinander: es wäre nicht rathſam
Gegen ihn weiter zu rechten. Wir möchten alles verſuchen
Und wir kämen nicht aus. Wer hat's geſehen? Wir waren
Ganz allein mit dem Scheim; wer ſollte zeugen? Am Ende
Bleibt der Schaden uns doch. Für alle ſeine Verbrechen
Warte der Henker ihm auf und lohn' ihm wie er's verdiente!
Kämpfen will er mit uns? das möcht' uns übel bekommen.
Nein fürwahr, wir laſſen es lieber. Denn falſch und behende,
Loſe und tückiſch kennen wir ihn. Es wären ihm wahrlich
Unſer fünfe zu wenig, wir müßten es theuer bezahlen.

Iſegrim aber und Braunen war übel zu Muthe; ſie ſahen
Ungern die beiden von Hofe ſich ſchleichen. Da ſagte der König:
Hat noch jemand zu klagen, der komme! Laßt uns vernehmen!
Geſtern drohten ſo viele, hier ſteht der Beklagte! wo ſind ſie?

Reineke ſagte: ſo pflegt es zu gehn; man klagt und beſchuldigt
Dieſen und jenen; doch ſtünd' er dabei, man bliebe zu Hauſe.
Dieſe loſen Verräther, die Krähe mit dem Kaninchen,
Hätten mich gern in Schande gebracht und Schaden und Strafe,
Aber ſie bitten mir's ab und ich vergebe; denn freilich,
Da ich komme, bedenken ſie ſich und weichen zur Seite.
Wie beſchäm' ich ſie nicht! Ihr ſehet, wie es gefährlich
Iſt, die loſen Verleumder entfernter Diener zu hören;
Sie verdrehen das Rechte und ſind den Beſten gehäſſig.
Andre dauern mich nur, an mir iſt wenig gelegen.

Höre mich, ſagte der König darauf: du loſer Verräther!
Sage, was treibt dich dazu, daß du mir Lampen, den treuen,
Der mir die Briefe zu tragen pflegte, ſo ſchmählich getödtet?

Hatt' ich nicht alles vergeben, ſo viel du immer verbrochen?
Ränzel und Stab empfingſt du von mir, ſo warſt du verſehen,
Sollteſt nach Rom und über das Meer; ich gönnte dir alles,
Und ich hoffte Beſtrung von dir. Nun ſeh' ich zum Anfang,
Wie du Lampen gemordet; es mußte Bellyn dir zum Boten
Dienen, der brachte das Haupt im Ränzel getragen, und ſagte
Oeffentlich aus, er bringe mir Briefe, die ihr zuſammen
Ausgedacht und geſchrieben, er habe das Beſte gerathen.
Und im Ränzel fand ſich das Haupt, nicht mehr und nicht minder.
Mir zum Hohne thatet ihr das. Bellynen behielt ich
Gleich zum Pfande, ſein Leben verlor er; nun geht es an deines.

Reineke ſagte: Was hör' ich? Iſt Lampe todt? und Bellynen
Find' ich nicht mehr? Was wird nun aus mir? O, wär' ich geſtorben!
Ach, mit beiden geht mir ein Schatz, der größte, verloren!
Denn ich fandt' euch durch ſie Kleinode, welche nicht beſſer
Ueber der Erde ſich finden. Wer ſollte glauben, der Widder
Würde Lampen ermorden und euch der Schätze berauben?
Hüte ſich einer, wo niemand Gefahr und Tücke vermuthet.

Zornig hörte der König nicht aus, was Reineke ſagte,
Wandte ſich weg nach ſeinem Gemach und hatte nicht deutlich
Reinekens Rede vernommen, er dacht' ihn am Leben zu ſtrafen;
Und er fand die Königin eben in ſeinem Gemache
Mit Frau Rückenau ſtehn. Es war die Aeffin beſonders
König und Königin lieb. Das ſollte Reineken helfen.
Unterrichtet war ſie und klug und wußte zu reden;
Wo ſie erſchien, ſah jeder auf ſie und ehrte ſie höflich.
Dieſe merkte des Königs Verdruß und ſprach mit Bedachte:
Wenn ihr, gnädiger Herr, auf meine Bitte zuweilen
Hörtet, gereut' es euch nie, und ihr vergabt mir die Kühnheit,
Wenn ihr zürntet, ein Wort gelinder Meinung zu ſagen.
Send auch dießmal geneigt mich anzuhören, betrifft es
Doch mein eignes Geſchlecht! Wer kann die Seinen verläugnen?
Reineke, wie er auch ſey, iſt mein Verwandter, und ſoll ich,
Wie ſein Betragen mir ſcheint, aufrichtig bekennen: ich denke,
Da er zu Rechte ſich ſtellt, von ſeiner Sache das Beſte.
Mußte ſein Vater doch auch, den euer Vater begünſtigt,
Viel von loſen Mäulern erdulden, und falſchen Verklägern!

Doch beschämt' er sie stets. Sobald man die Sache genauer
Untersuchte, fand es sich klar: die tückischen Neider
Suchten Verdienste sogar als schwere Verbrechen zu deuten.
So erhielt er sich immer in größerem Ansehn bei Hof, als
Braun und Isegrim jetzt, denn diesen wäre zu wünschen,
Daß sie alle Beschwerden auch zu beseitigen wüßten,
Die man häufig über sie hört; allein sie verstehen
Wenig vom Rechte, so zeigt es ihr Rath, so zeigt es ihr Leben.

Doch der König versetzte darauf: wie kann es euch wundern,
Daß ich Reineken gram bin, dem Diebe, der mir vor kurzem
Lampen getödtet, Bellynen verführt und frecher als jemals
Alles läugnet und sich als treuen und redlichen Diener
Anzupreisen erkühnt, indessen alle zusammen
Laute Klagen erheben und nur zu deutlich beweisen,
Wie er mein sicher Geleite verletzt und wie er mit Stehlen,
Rauben und Morden das Land und meine Getreuen beschädigt.
Nein! ich dulde es nicht länger! Dagegen sagte die Aeffin:
Freilich ist's nicht vielen gegeben in jeglichen Fällen

Klug zu handeln und klug zu rathen, und wem es gelinget,
Der erwirbt ſich Vertrauen; allein es ſuchen die Neider
Ihm dagegen heimlich zu ſchaden, und werden ſie zahlreich,
Treten ſie öffentlich auf. So iſt es Reinecken mehrmals
Schon ergangen; doch werden ſie nicht die Erinnerung vertilgen,
Wie er in Fällen euch weiſe gerathen, wenn alle verſtummten.
Wißt ihr noch, vor kurzem geſchah's. Der Mann und die Schlange
Kamen vor euch und niemand verſtund die Sache zu ſchlichten;
Aber Reinecke fand's, ihr lobtet ihn damals vor allen.

Und der König verſetzte nach kurzem Bedenken dagegen:
Ich erinnre der Sache mich wohl, doch hab' ich vergeſſen,
Wie ſie zuſammen hing; ſie war verworren, ſo dünkt mich.
Wißt ihr ſie noch, ſo laßt ſie mich hören, es macht mir Vergnügen.
Und ſie ſagte: befiehlt es mein Herr, ſo ſoll es geſchehen.

Eben ſind's zwei Jahre, da kam ein Lindwurm und klagte
Stürmiſch, gnädiger Herr, vor euch: es woll' ihm ein Bauer
Nicht im Rechte ſich fügen, ein Mann, den zweimal das Urtheil

Nicht begünſtigt. Er brachte den Bauern vor einem Gerichtshof
Und erzählte die Sache mit vielen beſtigen Worten.

Durch ein Loch im Zaune zu kriechen, gedachte die Schlange,
Fing ſich aber im Stricke, der vor die Oeffnung gelegt war;
Feſter zog die Schlinge ſich zu, ſie hätte das Leben
Dort gelaſſen, da kam ihr zum Glück ein Wandrer gegangen;
Aengſtlich rief ſie: erbarme dich meiner und mache mich ledig!
Laß dich erbitten! Da ſagte der Mann: ich will dich erlöſen,
Denn mich jammert dein Elend; allein erſt ſollſt du mir ſchwören,
Mir nichts Leides zu thun. Die Schlange fand ſich erbötig,
Schwur den theuerſten Eid: ſie wolle auf keinerlei Weiſe
Ihren Befreier verletzen, und ſo erlöſ'te der Mann ſie.

Und ſie gingen ein Weilchen zuſammen, da fühlte die Schlange
Schmerzlichen Hunger, ſie ſchoß auf den Mann und wollt' ihn erwürgen,
Ihn verzehren; mit Angſt und Noth entſprang ihr der Arme.
Das iſt mein Dank? Das hab' ich verdient? ſo rief er, und haſt du
Nicht geſchworen den theuerſten Eid? Da ſagte die Schlange:

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19112/517

faſt den Rang über alle deutſche Orientaliſten prätendirt, beynahe jede Seite mit den gröſten Nachläßigkeiten bezeichnet.

Wir wollen ein Kapitel mit unſern Leſern durchgehen. Kap. 1, 2. iſt בורנע (welches doch H. M. v. 19. mit ausdrückt) weggelaſſen. V. 5. wird עבר auf der Morgenſeite überſetzt, als ob es hieße wie Kap. 4, 49. עבר הירדן מזרחה. V. 5. iſt התואת überſehen, welches die Hebräer niemals für den bloßen Artickel brauchen. Es ſollte „folgende Verordnungen" heiſen. V. 6. נסע heißt reiſen, die Reiſe antreten, aufbrechen, und H. M. giebt es v. 7. eindringen: da er es doch v. 19. ſelbſt durch aufbrechen überſetzt. Auch das פנו iſt fälſchlich durch brecht auf überſetzt. Die Hebräer ſetzen zu ſolchen verbis die eine Reiſe, Marſch, anzeigen, den Imperativ פנו gerade ſo pleonaſtiſch wie das קומו, das H. M. immer durch ſtehet auf giebt. Es iſt פנות in dem Falle ſo viel als ſein Geſicht auf die Straße wenden, wo der neue Marſch hingehen ſoll. Und beyde Worte ſollten genau genommen, mehr nicht ſagen, als: machet Anſtalt zum Aufbruch, oder ſchlechtweg: brechet auf! Und das können wir dem H. Ueberſetzer aus ſeiner eignen Praxis beweiſen. Denn unten v. 24. überſetzt er ויפנו ויעלו ſelbſt durch: „ſie giengen in das Gebürge" und erkennet alſo das פנו für Pleonasmus. Möchte man nicht auf die Gedanken gerathen, H. M. ſey in der Sprache noch ſelbſt nicht veſt genug? Und man vergleiche nur noch v. 40. und ſehe, wie er da überſetzt: ſo wird man gar nicht mehr wiſſen, was man aus dem Manne machen ſoll. V. 8. macht er mit einer ſehr gelehrten Miene eine Note zu den Worten: Ich habe euch das Land Preis gegeben: und ſchwatzt da ſo viel von dem Preis geben, daß einem ganz warm dabey wird: ohne ſich zu beſinnen, daß die ganze Ueber-

ſe-

Leider nöthiget mich der Hunger, ich kann mir nicht helfen;
Noth erkennt kein Gebot, und so beliebt es zu Rechte.

Da versetzte der Mann: so schone nur meiner so lange,
Bis wir zu Leuten kommen, die unparteiisch uns richten.
Und es sagte der Wurm: ich will mich so lange gedulden.

Also gingen sie weiter und fanden über dem Wasser
Pfückebeutel den Raben mit seinem Sohne; man nennt ihn
Quackeler. Und die Schlange berief sie zu sich und sagte:
Kommt und höret! Es hörte die Sache der Rabe bedächtig,
Und er richtete gleich: den Mann zu essen. Er hoffte
Selbst ein Stück zu gewinnen. Da freute die Schlange sich höchlich:
Nun ich habe gesiegt! es kann mir's niemand verdenken.
Nein, versetzte der Mann; ich habe nicht völlig verloren;
Sollt' ein Räuber zum Tode verdammen? und sollte nur Einer
Richten? ich fordere ferner Gehör, im Gange des Rechtes;
Laßt uns vor vier, vor zehn die Sache bringen und hören.

Gehn wir! sagte die Schlange. Sie gingen und es begegnet'
Ihnen der Wolf und der Bär, und alle traten zusammen.
Alles befürchtete nun der Mann: denn zwischen den fünfen
War es gefährlich zu stehn und zwischen solchen Gesellen;
Ihn umringten die Schlange, der Wolf, der Bär und die Raben.
Bange war ihm genug: denn bald verglichen sich beide,
Wolf und Bär, das Urtheil in dieser Maaße zu fällen:
Tödten dürfe die Schlange den Mann; der leidige Hunger
Kenne keine Gesetze, die Noth entbinde vom Eidschwur.
Sorgen und Angst befielen den Wandrer, denn alle zusammen
Wollten sein Leben. Da schoß die Schlange mit grimmigem Zischen,
Spritzte Geifer auf ihn, und ängstlich sprang er zur Seite.
Großes Unrecht, rief er, begehst du! Wer hat dich zum Herren
Ueber mein Leben gemacht? Sie sprach: du hast es vernommen;
Zweimal sprachen die Richter, und zweimal hast du verloren.
Ihr versetzte der Mann: sie rauben selber und stehlen;
Ich erkenne sie nicht, wir wollen zum Könige gehen.
Mag er sprechen, ich füge mich drein, und wenn ich verliere,
Hab' ich noch Uebels genug, allein ich will es ertragen.

Spottend sagte der Wolf und der Bär: du magst es versuchen,
Aber die Schlange gewinnt, sie wird's nicht besser begehren.
Denn sie dachten, es würden die sämmtlichen Herren des Hofes
Sprechen wie sie, und gingen getrost und führten den Wandrer,
Kamen vor euch, die Schlange, der Wolf, der Bär und die Raben;
Ja selbdritt erschien der Wolf, er hatte zwei Kinder,
Eitelbauch hieß der eine, der andre Nimmersatt, beide
Machten dem Mann am meisten zu schaffen. Sie waren gekommen
Auch ihr Theil zu verzehren: denn sie sind immer begierig;
Heulten damals vor euch, mit unerträglicher Grobheit,
Ihr verbotet den Hof den beiden plumpen Gesellen.
Da berief sich der Mann auf eure Gnaden, erzählte,
Wie ihn die Schlange zu tödten gedenke, sie habe der Wohlthat
Völlig vergessen, sie breche den Eid! So flehte er um Rettung.
Aber die Schlange läugnete nicht: Es zwingt mich des Hungers
Allgewaltige Noth, sie kennet keine Gesetze.

Gnädiger Herr, da war't ihr bekümmert. Es schien euch die Sache
Gar bedenklich zu seyn, und rechtlich schwer zu entscheiden.

Denn es schien euch hart den guten Mann zu verdammen,
Der sich hülfreich bewiesen; allein ihr dachtet dagegen
Auch des schmählichen Hungers. Und so berieft ihr die Räthe.
Leider war die Meinung der meisten dem Manne zum Nachtheil;
Denn sie wünschten die Mahlzeit und dachten der Schlange zu helfen.
Doch ihr sendetet Boten nach Reineken: alle die andern
Sprachen gar manches und konnten die Sache zu Rechte nicht scheiden.
Reineke kam und hörte den Vortrag, ihr legtet das Urtheil
Ihm in die Hände, und wie er es spräche, so sollt' es geschehen.

Reineke sprach mit gutem Bedacht: ich finde vor allem
Nöthig den Ort zu besuchen, und seh' ich die Schlange gebunden
Wie der Bauer sie fand, so wird das Urtheil sich geben.
Und man band die Schlange von neuem an selbiger Stätte,
In der Maaße wie sie der Bauer im Zaune gefunden.

Reineke sagte darauf: hier ist nun jedes von beiden
Wieder im vorigen Stand, und keines hat weder gewonnen,
Noch verloren; jetzt zeigt sich das Recht, so scheint mir's, von selber.

Denn beliebt es dem Manne, so mag er die Schlange noch einmal
Aus der Schlinge befreun; wo nicht, so läßt er sie hängen;
Frei, mit Ehren geht er die Straße nach seinen Geschäften.
Da sie untreu geworden als sie die Wohlthat empfangen,
Hat der Mann nun billig die Wahl. Das scheint mir des Rechtes
Wahrer Sinn; wer's besser versteht, der laß es uns hören.

Damals gefiel euch das Urtheil und euren Räthen zusammen;
Reineke wurde gepriesen, der Bauer dankt' euch, und jeder
Rühmte Reinekens Klugheit, ihn rühmte die Königin selber.
Vieles wurde gesprochen: im Kriege wären noch eher
Isegrim und Braun zu gebrauchen, man fürchte sie beide
Weit und breit, sie fänden sich gern, wo alles verzehrt wird.
Groß und stark und kühn sey jeder, man könn' es nicht läugnen;
Doch im Rathe fehlte gar oft die nöthige Klugheit.
Denn sie pflegen zu sehr auf ihre Stärke zu trotzen.
Kommt man ins Feld und naht sich dem Werke, da hinkt es gewaltig.
Muthiger kann man nichts sehn als sie zu Hause sich zeigen;
Draußen liegen sie gern im Hinterhalt. Setzt es denn einmal

Tüchtige Schläge, so nimmt man sie mit, so gut als ein andrer.
Bären und Wölfe verderben das Land; es kümmert sie wenig,
Wessen Haus die Flamme verzehrt, sie pflegen sich immer
An den Kohlen zu wärmen, und sie erbarmen sich keines,
Wenn ihr Kropf sich nur füllt. Man schlürft die Eier hinunter,
Läßt den Armen die Schalen und glaubt noch redlich zu theilen.
Reineke Fuchs mit seinem Geschlecht versteht sich dagegen
Wohl auf Weisheit und Rath, und hat er nun etwas versehen,
Gnädiger Herr, so ist er kein Stein. Doch wird euch ein andrer
Niemals besser berathen. Darum verzeiht ihm, ich bitte!

Da versetzte der König: ich will es bedenken. Das Urtheil
Ward gesprochen wie ihr erzählt, es büßte die Schlange.
Doch von Grund aus bleibt er ein Schalk, wie sollt' er sich bessern?
Macht man ein Bündniß mit ihm, so bleibt man am Ende betrogen;
Denn er dreht sich so listig heraus, wer ist ihm gewachsen?
Wolf und Bär und Kater, Kaninchen und Krähe, sie sind ihm
Nicht behende genug, er bringt sie in Schaden und Schande.
Diesem behielt er ein Ohr, dem andern das Auge, das Leben

Raubt' er dem dritten' fürwahr ich weiß nicht, wie ihr dem Bösen
So zu Gunsten sprecht und seine Sache vertheidigt.
Gnädiger Herr, versetzte die Aeffin: ich kann es nicht bergen;
Sein Geschlecht ist edel und groß, ihr mögt es bedenken.

Da erhub sich der König heraus zu treten, es fanden
Alle zusammen und warteten sein; er sah in dem Kreise
Viele von Reinekens nächsten Verwandten, sie waren gekommen
Ihren Vetter zu schützen, sie wären schwerlich zu nennen.
Und er sah das große Geschlecht, er sah auf der andern
Seite Reinekens Feinde: es schien der Hof sich zu theilen.

Da begann der König: so höre mich, Reineke! Kannst du
Solchen Frevel entschuld'gen, daß du mit Hülfe Bellmens
Meinen frommen Lampe getödtet? und daß ihr Verwegnen
Mir sein Haupt ins Ränzel gesteckt, als wären es Briefe?
Mich zu höhnen thatet ihr das; ich habe den einen
Schon bestraft, es büßte Bellyn; erwarte das gleiche.

Weh mir! sagte Reineke drauf: o wär' ich gestorben!
Höret mich an und wie es sich findet, so mag es geschehen:
Bin ich schuldig, so tödtet mich gleich, ich werde doch nimmer
Aus der Noth und Sorge mich retten, ich bleibe verloren.
Denn der Verräther Bellyn, er unterschlug mir die größten
Schätze, kein Sterblicher hat dergleichen jemals gesehen.
Ach, sie kosten Lampen das Leben! Ich hatte sie beiden
Anvertraut, nun raubte Bellyn die köstlichen Sachen.
Ließen sie sich doch wieder erforschen! Allein ich befürchte
Niemand findet sie mehr, sie bleiben auf immer verloren.

Aber die Aeffin versetzte darauf: wer wollte verzweifeln?
Sind sie nur über der Erde, so ist noch Hoffnung zu schöpfen.
Früh und späte wollen wir gehn, und Laien und Pfaffen
Emsig fragen; doch zeiget uns an, wie waren die Schätze?

Reineke sagte: sie waren so köstlich, wir finden sie nimmer;
Wer sie besitzt, verwahrt sie gewiß. Wie wird sich darüber
Nicht Frau Ermelyn quälen! Sie wird mir's niemals verzeihen.

Denn sie mißrieth mir den beiden das köstliche Kleinod zu geben.
Nun erfindet man Lügen auf mich und will mich verklagen;
Doch ich verfechte mein Recht, erwarte das Urtheil, und werd' ich
Losgesprochen, so reis' ich umher durch Länder und Reiche,
Suche die Schöpe zu schaffen und sollt' ich mein Leben verlieren.

Zehnter Gesang.

O mein König! sagte darauf der listige Redner:
Laßt mich, edelster Fürst, vor meinen Freunden erzählen,
Was euch alles von mir an köstlichen Dingen bestimmt war.
Habt ihr sie gleich nicht erhalten, so war mein Wille doch löblich.
Sage nur an, versetzte der König, und kürze die Worte.

Glück und Ehre sind hin! Ihr werdet alles erfahren,
Sagte Reineke traurig. Das erste köstliche Kleinod
War ein Ring. Ich gab ihn Bellynen, er sollt' ihn dem König

ſetzung willkührlich und unerweißlich war. Wer hat ihm denn geſagt, daß נתן Preisgeben in der nachdrücklichen Idee heiſe, auf welche er ſeine Note baut? Und warum hat er denn, wenn er ja dieſe Idee für die wahre hielte, ſie nicht in ähnlichen Stellen beybehalten? Warum muß es gerade hier Preis geben, und v. 20. ſchenken heiſen? Iſt das Genauigkeit? Das ſchöne ראה iſt auch weggelaſſen. Wenn der Deutſche ſein naives: Schau' das ſoll dein! nicht hätte, ſo wäre der H. Ueberſetzer vielleicht mit der Ausflucht zu entlaſſen, daß ſich ſolche hebräiſche Flickworte nicht allemal überſetzen lieſſen. So aber — doch es kommt gleich noch eine andere Gelegenheit ihn zu züchtigen. Bey den Worten eben dieſes Verſes: „ brechet ein und erobert es " dachten wir ganz gewiß im Hebräiſchen ein paar recht nachdrückliche Verba zu finden, und ſiehe da, alles was wir fanden, war das ſimple בא ורש zieht hinein, und nehmet's in Beſitz. Hat wol ein Ueberſetzer das Recht die Ausdrücke des Originals zu verſtärken, und ihm Nebenideen anzudichten? Wer kann v. 9. das „ es iſt mir nicht möglich euch zu tragen " (אתכם שאת) ausſtehen? משא heiſen drückende Geſchäfte, wie H. M. aus v. 12. lernen konnte, wo es von Streitſachen unterſchieden wird: folglich heiſt נשא Geſchäfte übernehmen, ſich Geſchäften, Angelegenheiten, unterziehen ꝛc. — יום v. 20. heiſt nicht ſchon, ſondern heutiges Tages, jetzo. Und wenn der Hebräer ſagt, es ſey eine Sache לרב ככוכבי in der Menge der Sternen gleich, ſo will er gar nicht ſagen, daß die Zahl der Sache gerade die Zahl der Sterne enthalte, ſondern die Vergleichung geht nur auf das unzählbare. Hätte H. M. das gewuſt, ſo würde er auch darnach überſetzt haben: „ Gott hat euch ſehr vermehrt, ja ihr ſeyd unzählbar, wie die Sterne. " — H. M. überſetzt: „ Und eurer ſind

Ueberliefern. Es war auf wunderbarliche Weise
Dieser Ring zusammengesetzt und würdig im Schatze
Meines Fürsten zu glänzen, aus feinem Golde gebildet.
Auf der inneren Seite, die nach dem Finger sich kehrt,
Standen Lettern gegraben und eingeschmolzen; es waren
Drei Hebräische Worte von ganz besonderer Deutung.
Niemand erklärte so leicht in diesen Landen die Züge;
Meister Abryon nur von Trier, der konnte sie lesen.
Es ist ein Jude, gelehrt, und alle Zungen und Sprachen
Kennt er, die von Poitou bis Lüneburg werden gesprochen;
Und auf Kräuter und Steine versteht sich der Jude besonders.

Als ich den Ring ihm gezeigt, da sagt' er: köstliche Dinge
Sind hierinnen verborgen. Die drei gegrabenen Namen
Brachte Seth der Fromme vom Paradiese hernieder,
Als er das Oel der Barmherzigkeit suchte; und wer ihn am Finger
Trägt, der findet sich frei von allen Gefahren. Es werden
Weder Donner noch Blitz noch Zauberei ihn verletzen.
Ferner sagte der Meister: er habe gelesen, es könne,

Wer den Ring am Finger bewahrt, in grimmiger Kälte
Nicht erfrieren; er lebe gewiß ein ruhiges Alter.
Außen stand ein Edelgestein, ein heller Carfunkel,
Dieser leuchtete Nachts und zeigte deutlich die Sachen.
Viele Kräfte hatte der Stein: er heilte die Kranken;
Wer ihn berührte, fühlte sich frei von allen Gebrechen,
Aller Bedrängniß, nur ließ sich der Tod allein nicht bezwingen.
Weiter entdeckte der Meister des Steines herrliche Kräfte:
Glücklich reist der Besitzer durch alle Lande, ihm schadet
Weder Wasser noch Feuer; gefangen oder verrathen
Kann er nicht werden, und jeder Gewalt des Feindes entgeht er.
Und besieht er nüchtern den Stein, so wird er im Kampfe
Hundert überwinden und mehr. Die Tugend des Steines
Nimmt dem Gifte die Wirkung und allen schädlichen Säften.
Eben so vertilgt sie den Haß, und sollte gleich mancher
Den Besitzer nicht lieben; er fühlt sich in kurzem verändert.

Wer vermöchte die Kräfte des Steines alle zu zählen,
Den ich im Schatze des Vaters gefunden und den ich dem König

Nun zu senden gedachte? Denn solches köstlichen Ringes
War ich nicht werth; ich wußt' es recht wohl; er sollte dem Einen,
Der von allen der Edelste bleibt, so dacht' ich, gehören:
Unser Wohl beruht nur auf ihm und unser Vermögen,
Und ich hoffte sein Leben vor allem Uebel zu schützen.

Ferner sollte wieder Bellyn der Königin gleichfalls
Kamm und Spiegel verehren, damit sie meiner gedächte.
Diese hatt' ich einmal zur Lust vom Schatze des Vaters
Zu mir genommen, es fand sich auf Erden kein schöneres Kunstwerk.
O wie oft versucht' es mein Weib und wollte sie haben!
Sie verlangte nichts weiter von allen Gütern der Erde,
Und wir stritten darum; sie konnte mich niemals bewegen.
Doch nun sendet' ich Spiegel und Kamm mit gutem Bedachte
Meiner gnädigen Frauen der Königin, welche mir immer
Große Wohlthat erwies und mich vor Uebel beschirmte;
Oefters hat sie für mich ein günstiges Wörtchen gesprochen;
Edel ist sie, von hoher Geburt, es ziert sie die Tugend
Und ihr altes Geschlecht bewährt sich in Worten und Werken:

Würdig war sie des Spiegels und Kammes! die hat sie nun leider
Nicht mit Augen gesehn, sie bleiben auf immer verloren.

Nun vom Kamme zu reden. Zu diesem hatte der Künstler
Pantherknochen genommen, die Reste des edlen Geschöpfes,
Zwischen Indien wohnt es und zwischen dem Paradiese.
Allerlei Farben zieren sein Fell, und süße Gerüche
Breiten sich aus, wohin es sich wendet, darum auch die Thiere
Seine Fährte so gern auf allen Wegen verfolgen;
Denn sie werden gesund von diesem Geruche, das fühlen
Und bekennen sie alle. Von solchen Knochen und Beinen
War der zierliche Kamm mit vielem Fleiße gebildet,
Klar wie Silber und weiß von unaussprechlicher Reinheit,
Und des Kammes Geruch ging über Nelken und Zimmet.
Stirbt das Thier, so fährt der Geruch in alle Gebeine,
Bleibt beständig darin und läßt sie nimmer verwesen,
Alle Seuche treibt er hinweg und alle Vergiftung.

Ferner sah man die köstlichen Bilder am Rücken des Kammes
Hocherhaben, durchflochten mit goldenen zierlichen Ranken

Und mit roth und blauer Lasur. Im mittelsten Felde
War die Geschichte künstlich gebildet, wie Paris von Troja
Eines Tages am Brunnen saß, drei göttliche Frauen
Vor sich sah, man nannte sie Pallas und Juno und Venus.
Lange stritten sie erst, denn jegliche wollte den Apfel
Gerne besitzen, der ihnen bisher zusammen gehörte;
Endlich verglichen sie sich: es solle den goldenen Apfel
Paris der schönsten bestimmen, sie sollt' allein ihn behalten.

Und der Jüngling beschaute sie wohl mit gutem Bedachte.
Juno sagte zu ihm: Erhalt' ich den Apfel, erkennst du
Mich für die schönste, so wirst du der erste vor allen an Reichthum.
Pallas versetzte: Bedenke dich wohl und gieb mir den Apfel,
Und du wirst der mächtigste Mann; es fürchten dich alle,
Wird dein Name genannt, so Feind' als Freunde zusammen.
Venus sprach: Was soll die Gewalt? was sollen die Schätze?
Ist dein Vater nicht König Priamus? deine Gebrüder
Hektor und andre, sind sie nicht reich und mächtig im Lande?
Ist nicht Troja geschützt von seinem Heere? und habt ihr

Nicht umher das Land bezwungen und fernere Völker?
Wirst du die schönste mich preisen und mir den Apfel ertheilen,
Sollst du des herrlichsten Schatzes auf dieser Erde dich freuen.
Dieser Schatz ist ein treffliches Weib, die schönste von allen,
Tugendsam, edel und weise, wer könnte würdig sie loben?
Gieb mir den Apfel, du sollst des griechischen Königs Gemahlin,
Helena mein' ich, die Schöne, den Schatz der Schätze besitzen.

Und er gab ihr den Apfel und pries sie vor allen die schönste.
Aber sie half ihm dagegen die schöne Königin rauben,
Menelaus Gemahlin, sie ward in Troja die Seine.
Diese Geschichte sah man erhaben im mittelsten Felde.
Und es waren Schilder umher mit künstlichen Schriften;
Jeder durfte nur lesen und so verstand er die Fabel.

Höret nun weiter vom Spiegel! daran die Stelle des Glases
Ein Beryll vertrat von großer Klarheit und Schönheit;
Alles zeigte sich drinn und wenn es meilenweit vorging,
War es Tag oder Nacht. Und hatte jemand im Antlitz

Einen Fehler, wie er auch war, ein Fleckchen im Auge;
Durft' er sich nur im Spiegel besehn, so gingen von Stund' an
Alle Mängel hinweg und alle fremden Gebrechen.
Ist's ein Wunder, daß mich es verdrießt, den Spiegel zu missen?
Und es war ein köstliches Holz zur Fassung der Tafel,
Sethym heißt es, genommen, von festem, glänzendem Wuchse,
Keine Würmer stechen es an und wird auch, wie billig,
Höher gehalten als Gold, nur Ebenholz kommt ihm am nächsten.
Denn aus diesem verfertigt' einmal ein trefflicher Künstler
Unter König Krompardes ein Pferd von seltnem Vermögen,
Eine Stunde brauchte der Reiter und mehr nicht zu hundert
Meilen. Ich könnte die Sache für jetzt nicht gründlich erzählen,
Denn es fand sich kein ähnliches Roß, so lange die Welt steht.

Anderthalb Fuß war rings die ganze Breite des Rahmens
Um die Tafel herum, geziert mit künstlichem Schnitzwerk,
Und mit goldenen Lettern stand unter jeglichem Bilde,
Wie sich's gehört, die Bedeutung geschrieben. Ich will die Geschichten

Kürzlich erzählen. Die erste war von dem neidischen Pferde:
Um die Wette gedacht' es mit einem Hirsche zu laufen;
Aber hinter ihm blieb es zurück, das schmerzte gewaltig;
Und es eilte darauf mit einem Hirten zu reden,
Sprach: du findest dein Glück, wenn du mir eilig gehorchest.
Setze dich auf, ich bringe dich hin, es hat sich vor kurzem
Dort ein Hirsch im Walde verborgen, den sollst du gewinnen;
Fleisch und Haut und Geweih, du magst sie theuer verkaufen,
Setze dich auf, wir wollen ihm nach! — Das will ich wohl wagen!
Sagte der Hirt und setzte sich auf, sie eilten von dannen.
Und sie erblickten den Hirsch in kurzem, folgten behende
Seiner Spur und jagten ihm nach. Er hatte den Vorsprung
Und es ward dem Pferde zu sauer, da sagt' es zum Manne:
Sitze was ab, ich bin müde geworden, der Ruhe bedarf ich.
Nein! wahrhaftig versetzte der Mann: du sollst mir gehorchen,
Meine Sporen sollst du empfinden, du hast mich ja selber
Zu dem Ritte gebracht; und so bezwang es der Reiter.
Seht, so lohnet sich der mit vielem Bösen, der andern
Schaden zu bringen sich selbst mit Pein und Uebel beladet.

Ferner zeig' ich euch an, was auf dem Spiegel gebildet
Stand: Wie ein Esel und Hund bei einem Reichen in Diensten
Beide gewesen! so war denn der Hund nun freilich der Liebling,
Denn er saß beim Tische des Herrn und aß mit demselben
Fisch und Fleisch, und ruhte wohl auch im Schoeße des Gönners,
Der ihm das beste Brod zu reichen pflegte, dagegen
Wedelte mit dem Schwanze der Hund und leckte den Herren.

Boldewyn sah das Glück des Hundes und traurig im Herzen
Ward der Esel und sagte bei sich: wo denkt doch der Herr hin,
Daß er dem faulen Geschöpfe so äußerst freundlich begegnet?
Springt das Thier nicht auf ihm herum und leckt ihn am Barte!
Und ich muß die Arbeit verrichten und schleppe die Säcke.
Er probir' es einmal und thu' mit fünf, ja mit zehen
Hunden im Jahre so viel als ich des Monats verrichte!
Und doch wird ihm das Beste gereicht, mich speis't man mit Stroh ab;
Läßt auf der harten Erde mich liegen, und wo man mich hintreibt,
Oder reibet, spottet man meiner. Ich kann und ich will es
Länger nicht dulden, will auch des Herren Gunst mir erwerben.

ſchon ſo viel als Sterne am Himmel. Daß die Sterne am Himmel ſtehen, ſagt uns zwar der Morgenländer dazu, aber der Deutſche iſt nicht gewohnt ſo zu reden. Bey ihm verſteht ſichs von ſelbſt, daß ſie nicht an den Bäumen hängen. V. 13. ſollte es nicht heiſen klüge und verſtändige, ſondern gelehrte und einſichtsvolle. Wer den Gebrauch von חכם beobachtet hat, wird den Unterſchied fühlen. Der Hebräer denkt ſich bey חכם allemal artis peritum — wiſſenſchaftliche Geſchicklichkeit — Hingegen נבון braucht er von geſcheiden Leuten, die ein geſundes judicium haben, und Dinge zu unterſcheiden und zu beobachten wiſſen, ohne nothwendige Rückſicht auf theoretiſche Gelehrſamkeit. V. 15. ſind die Worte ראש und שר, die wie genus und ſpecies differiren, gerade zu für eins genommen, und das שטרים durch Schreiber überſetzt worden, dabey kein Deutſcher das denkt, was der Hebräer dachte. V. 16. iſt das elende Wort Richter gewählt worden, welches die שפטים nicht exprimirt. שפט heiſt imperare, regeln. 1 Sam. 8, 20. und שפטים (ſufetes) ſind magiſtratus. Die Idee Richter iſt viel zu eng nach dem Sprachgebrauch. Hätte H. M. oben ראשים Vorgeſetzte gegeben, ſo würde er hier das Wort Obrigkeiten, das er dort braucht, beſſer gewählt haben. V. 26. ſollte es nicht heiſen: Ihr waret ungehorſam. Das תמרו iſt nicht das Wort, welches den Ungehorſam gegen die göttlichen Gebote überhaupt ausdrückt: ſondern der Hebräer ſagt es von Leuten, die einer expreſſen Verordnung ſich declarirt widerſetzten: Von Rebellen. bey v. 27. ſollte H. M. doch ſchon aus dem Vorſtius gewuſt haben, daß יר nach ב redundirt, und daß ביר mehr nicht ſey, als per. Die בשמים בצרות — ערים v 28. ſind bey H. M. in den Wolken gelegene Städte. Wer in aller Welt hat noch ſo überſetzt? Jeder Anfänger weiß ja, daß בצר be-

Als er so sprach, kam eben sein Herr die Straße gegangen;
Da erhub der Esel den Schwanz und bäumte sich springend
Ueber den Herren, und schrie und sang und plärrte gewaltig,
Leckt' ihm den Bart und wollte nach Art und Weise des Hundes
An die Wange sich schmiegen, und stieß ihm einige Beulen.
Aengstlich entsprang ihm der Herr und rief: o! fangt mir den Esel,
Schlagt ihn todt! Es kamen die Knechte, da regnet' es Prügel,
Nach dem Stalle trieb man ihn fort: da blieb er ein Esel.

Mancher findet sich noch von seinem Geschlechte, der andern
Ihre Wohlfahrt mißgönnt und sich nicht besser befindet.
Kommt dann aber einmal so einer in reichlichen Zustand;
Schickt sich's grad' als äße das Schwein mit Löffeln die Suppe,
Nicht viel besser fürwahr. Der Esel trage die Säcke,
Habe Stroh zum Lager und finde Disteln zur Nahrung.
Will man ihn anders behandeln, so bleibt es doch immer beim Alten.
Wo ein Esel zur Herrschaft gelangt, kann's wenig gedeihen.
Ihren Vortheil suchen sie wohl, was kümmert sie weiter?

Ferner sollt ihr erfahren, mein König, und laßt euch die Rede
Nicht verdrießen, es stand noch auf dem Rahmen des Spiegels
Schön gebildet und deutlich beschrieben, wie ehmals mein Vater
Sich mit Hinzen verbündet auf Abenteuer zu ziehen,
Und wie beide heilig geschworen, in allen Gefahren
Tapfer zusammen zu halten und jede Beute zu theilen.
Als sie nun vorwärts zogen, bemerkten sie Jäger und Hunde
Nicht gar ferne vom Wege; da sagte Hinze der Kater:
Guter Rath scheint theuer zu werden! Mein Alter versetzte:
Wunderlich sieht es wohl aus, doch hab' ich mit herrlichem Rathe
Meinen Sack noch gefüllt, und wir gedenken des Eides,
Halten wacker zusammen, das bleibt vor allen das Erste.
Hinze sagte dagegen: es gehe wie es auch wolle,
Bleibt mir doch ein Mittel bekannt, das denk' ich zu brauchen.
Und so sprang er behend auf einen Baum, sich zu retten
Vor der Hunde Gewalt, und so verließ er den Oheim.
Aengstlich stand mein Vater nun da; es kamen die Jäger.
Hinze sprach: Nun, Oheim? Wie steht's? so öffnet den Sack doch!
Ist er voll Rathes, so braucht ihn doch jetzt, die Zeit ist gekommen

Und die Jäger bliesen das Horn und riefen einander.
Lief mein Vater, so liefen die Hunde, sie folgten mit Bellen,
Und er schwipte vor Angst und häufige Losung entfiel ihm;
Leichter fand er sich da und so entging er den Feinden.

Schändlich, ihr habt es gehört, verrieth ihn der nächste Verwandte,
Dem er sich doch am meisten vertraut. Es ging ihm ans Leben,
Denn die Hunde waren zu schnell, und hätt' er nicht eilig
Einer Höhle sich wieder erinnert, so war es geschehen;
Aber da schlupft' er hinein und ihn verloren die Feinde.
Solcher Bursche giebt es noch viel, wie Hinze sich damals
Gegen den Vater bewies: wie sollt' ich ihn lieben und ehren?
Halb zwar hab' ich's vergeben, doch bleibt noch etwas zurücke.
All dieß war auf dem Spiegel geschnitten mit Bildern und Worten.

Ferner sah man daselbst ein eignes Stückchen vom Wolfe,
Wie er zu danken bereit ist für Gutes das er empfangen.
Auf dem Anger fand er ein Pferd, woran nur die Knochen
Uebrig waren; doch hungert' ihn sehr, er nagte sie gierig

Und es kam ihm ein spitziges Bein die Quer' in den Kragen;
Aengstlich stellt' er sich an, es war ihm übel gerathen.
Boten auf Boten sendet' er fort die Aerzte zu rufen;
Niemand vermochte zu helfen, wiewohl er große Belohnung
Allen geboten. Da meldete sich am Ende der Kranich,
Mit dem rothen Barett auf dem Haupt. Ihm flehte der Kranke:
Doctor, helft mir geschwind von diesen Nöthen! ich geb' euch,
Bringt ihr den Knochen heraus, so viel ihr immer begehret.

Also glaubte der Kranich den Worten und steckte den Schnabel
Mit dem Haupt in den Rachen des Wolfes und holte den Knochen.
Weh mir! heulte der Wolf: du thust mir Schaden! Es schmerzet!
Laß es nicht wieder geschehn! Für heute sey es vergeben.
Wär' es ein andrer, ich hätte das nicht geduldig gelitten.
Gebt euch zufrieden, versetzte der Kranich: ihr seyd nun genesen;
Gebt mir den Lohn, ich hab' ihn verdient, ich hab' euch geholfen.
Höret den Gecken! sagte der Wolf: ich habe das Uebel,
Er verlangt die Belohnung, und hat die Gnade vergessen,
Die ich ihm eben erwies. Hab' ich ihm Schnabel und Schädel,

Den ich im Munde gefühlt, nicht unbeschädigt entlassen?
Hat mir der Schächer nicht Schmerzen gemacht? Ich könnte wahrhaftig,
Ist von Belohnung die Rede, sie selbst am ersten verlangen.
Also pflegen die Schälke mit ihren Knechten zu handeln.

Diese Geschichten und mehr verzierten, künstlich geschnitten,
Rings die Fassung des Spiegels, und mancher gegrabene Zierrath,
Manche goldene Schrift. Ich hielt des köstlichen Kleinods
Mich nicht werth, ich bin zu gering, und sandt' es deßwegen
Meiner Frauen der Königin zu. Ich dachte durch solches
Ihr und ihrem Gemahl mich ehrerbietig zu zeigen.
Meine Kinder betrübten sich sehr, die artigen Knaben,
Als ich den Spiegel dahin gab. Sie sprangen gewöhnlich und spielten
Vor dem Glase, beschauten sich gern, sie sahen die Schwänzchen
Hängen vom Rücken herab und lachten den eigenen Mäulchen.
Leider vermuthet' ich nicht den Tod des ehrlichen Lampe,
Da ich ihm und Bellyn auf Treu' und Glauben die Schätze
Heilig empfahl; ich hielt sie beide für redliche Leute,
Keine besseren Freunde gedacht' ich jemals zu haben.

Wehe sey über den Mörder gerufen! Ich will es erfahren,
Wer die Schätze verborgen, es bleibt kein Mörder verhohlen.
Wüßte doch ein und andrer vielleicht im Kreis hier zu sagen,
Wo die Schätze geblieben, und wie man Lampen getödtet!

Seht, mein gnädiger König, es kommen täglich so viele
Wichtige Sachen vor euch; ihr könnt nicht alles behalten;
Doch vielleicht gedenket ihr noch des herrlichen Dienstes,
Den mein Vater dem euren an dieser Stätte bewiesen.
Krank lag euer Vater, sein Leben rettete meiner,
Und doch sagt ihr, ich habe noch nie, es habe mein Vater
Euch nichts Gutes erzeigt. Beliebt mich weiter zu hören.
Sey es mit eurer Erlaubniß gesagt: Es fand sich am Hofe
Eures Vaters der meine bei großen Würden und Ehren
Als erfahrener Arzt. Er wußte das Wasser des Kranken
Klug zu besehn; er half der Natur; was immer den Augen,
Was den edelsten Gliedern gebrach, gelang ihm zu heilen;
Kannte wohl die emetischen Kräfte, verstand auch daneben
Auf die Zähne sich gut und bolte die schmerzenden spielend.

Wilhelm Kaulbach 1872 Rembrandt 1641

Gerne glaub' ich, ihr habt es vergessen; es wäre kein Wunder;
Denn drei Jahre hattet ihr nur. Es legte sich damals
Euer Vater im Winter mit großen Schmerzen zu Bette,
Ja man mußt' ihn heben und tragen. Da ließ er die Aerzte
Zwischen hier und Rom zusammen berufen, und alle
Gaben ihn auf; er schickte zuletzt, man holte den Alten;
Dieser hörte die Noth und sah die gefährliche Krankheit.

Meinen Vater jammert' es sehr, er sagte: Mein König,
Gnädiger Herr, ich setze, wie gern! mein eigenes Leben,
Könnt' ich euch retten, daran! doch laßt im Glase mich euer
Wasser besehn. Der König befolgte die Worte des Vaters,
Aber klagte dabei, es werde je länger je schlimmer.
Auf dem Spiegel war es gebildet, wie glücklich zur Stunde
Euer Vater genesen. Denn meiner sagte bedächtig:
Wenn ihr Gesundheit verlangt, entschließt euch ohne Versäumniß
Eines Wolfes Leber zu speisen, doch sollte derselbe
Sieben Jahre zum wenigsten haben; die müßt ihr verzehren

Sparen dürft ihr mir nicht, denn euer Leben betrifft es.
Euer Wasser zeuget nur Blut, entschließt euch geschwinde!

In dem Kreise befand sich der Wolf und hört' es nicht gerne.
Euer Vater sagte darauf: Ihr habt es vernommen,
Höret, Herr Wolf, ihr werdet mir nicht zu meiner Genesung
Eure Leber verweigern. Der Wolf versetzte dagegen:
Nicht fünf Jahre bin ich geboren! was kann sie euch nutzen?
Eitles Geschwätz! versetzte mein Vater: es soll uns nicht hindern,
An der Leber sey' ich das gleich. Es mußte zur Stelle
Nach der Küche der Wolf, und brauchbar fand sich die Leber.
Euer Vater verzehrte sie stracks. Zur selbigen Stunde
War er von aller Krankheit befreit und allen Gebrechen.
Meinem Vater dankt' er genug, es mußt' ihn ein jeder
Doctor heißen am Hofe; man durft' es niemals vergessen.

Also ging mein Vater beständig dem König zur Rechten.
Euer Vater verehrt' ihm hernach, ich weiß es am besten,
Eine goldene Spange mit einem rothen Barette,

befeſtigen heiſt; und daß der Hebräer, wenn er etwas groß, hoch, unerſteiglich, unüberwindlich, nennen will, ſtatt des Beyworts, בשמים hinzuſetzt — welches ſogar auch bey moraliſchen Dingen geſchiehet, wie Pſ. 36, 6. Folglich ſind hier nicht in den Wolken gelegene, ſondern ſolche Städte genennt, die hohe, unerſteigliche Veſtungswerke haben. — Das שם iſt am Ende des Verſes ohne Noth weggelaſſen worden. Warum nicht „hätten ſie da geſehen“? V. 29. fehlt das ו in ואמר „darauf ermahnte ich euch ꝛc.“ Auch שוחם iſt überſehen worden. V. 30. hätte ככל gerade wie, oder, auf eine ähnliche Weiſe gegeben werden ſollen, damit das כל ſeinen Nachdruck nicht verlohr. Warum das ראית v. 31. nicht lieber ihr habt es erfahren, ſtatt: ihr habt es geſehen, überſetzt worden, ſehen wir auch nicht ein. V. 34. iſt das er ſchwor Michaelis deutſch, für, er ſchwur. V. 36. ſcheint H. M. die feine Idee von מלא nicht gewuſt zu haben, ſonſt würde er nicht das matte nachfolgen gewählt haben. — Einem Herz einſprechen, ſagt kein Deutſcher, wie H. M. v. 38. Auch iſt die Idee von עמר לפניך durch den Diener nicht erſchöpft worden. Der Hebräer braucht vor jemand ſtehen von ſolchen Perſonen, die immer Zutritt haben, in einer Art der Vertraulichkeit ſtehen, und an Geſchäften Theil nehmen. V. 39. mögen Kenner urtheilen, ob es nicht richtiger und genauer geweſen wäre „Eure Kleinen von denen ihr ſaget — — und eure Kinder — ꝛc. V. 40. finde ich in der Michaeliſchen Ueberſetzung die Worte: „So lieb euch eure Sicherheit iſt“ davon ich im Original keine Sylbe entdecken kann. V. 41. iſt תהינו falſch und auch viel zu gedehnt überſetzt durch: „Ihr verachtet den göttlichen Befehl“ Das hebräiſche Wort heiſt hartnäckig ſeyn, ſeinem Kopf folgen. Und das macht hier den ganzen Zuſam-

Sie vor allen Herren zu tragen; so haben ihn alle
Hoch in Ehren gehalten. Es hat sich aber mit seinem
Sohne leider geändert, und an die Tugend des Vaters
Wird nicht weiter gedacht. Die allergierigsten Schälke
Werden erhoben, und Nutz und Gewinn bedenkt man alleine.
Recht und Weisheit stehen zurück. Es werden die Diener
Große Herren, das muß der Arme gewöhnlich entgelten.
Hat ein solcher Macht und Gewalt, so schlägt er nur blindlings
Unter die Leute, gedenket nicht mehr woher er gekommen;
Seinen Vortheil gedenkt er aus allem Spiele zu nehmen.
Um die Großen finden sich viele von diesem Gelichter.
Keine Bitte hören sie je, wozu nicht die Gabe
Gleich sich reichlich gesellt, und wenn sie die Leute bescheiden,
Heißt es: bringt nur! und bringt! zum ersten, zweiten und dritten.

Solche gierige Wölfe behalten köstliche Bissen
Gerne für sich, und, wär' es zu thun, mit kleinem Verluste
Ihres Herren Leben zu retten, sie trügen Bedenken.
Wollte der Wolf doch die Leber nicht lassen, dem König zu dienen!

Und was Leber! Ich ſag' es heraus! Es möchten auch zwanzig
Wölfe das Leben verlieren, bedielte der König und ſeine
Theure Gemahlin das ihre, ſo wär' es weniger Schade.
Denn ein ſchlechter Same, was kann er Gutes erzeugen?
Was in eurer Jugend geſchah, ihr habt es vergeſſen;
Aber ich weiß es genau, als wär' es geſtern geſchehen.
Auf dem Spiegel ſtand die Geſchichte, ſo wollt' es mein Vater;
Edelſteine zierten das Werk und goldene Ranken.
Könnt' ich den Spiegel erfragen, ich wagte Vermögen und Leben.

Reineke, ſagte der König: Die Rede hab' ich verſtanden,
Habe die Worte gehört und was du alles erzähltеſt.
War dein Vater ſo groß hier am Hofe und hat er ſo viele
Nützliche Thaten gethan, das mag wohl lange ſchon her ſeyn.
Ich erinn're mich's nicht, auch hat mir's niemand berichtet.
Eure Händel dagegen die kommen mir öfters zu Ohren,
Immer ſeyd ihr im Spiele, ſo hör' ich wenigſtens ſagen;
Thun ſie euch Unrecht damit und ſind es alte Geſchichten,
Möcht' ich einmal was Gutes vernehmen; es findet ſich ſelten.

Herr, verſetzte Reineke drauf: ich darf mich hierüber
Wohl erklären vor euch, denn mich betrifft ja die Sache.
Gutes hab' ich euch ſelber gethan! es ſey euch nicht etwa
Vorgeworfen: behüte mich Gott! ich erkenne mich ſchuldig
Euch zu leiſten ſo viel ich vermag. Ihr habt die Geſchichte
Ganz gewiß nicht vergeſſen. Ich war mit Iſegrim glücklich
Einſt ein Schwein zu erjagen, es ſchrie, wir biſſen es nieder.
Und ihr kamt und klagtet ſo ſehr, und ſagtet: es käme
Eure Frau noch hinter euch drein, und theilte nur jemand
Wenige Speiſe mit euch, ſo wär' euch beiden geholfen.
Gebet von eurem Gewinne was ab! ſo ſagtet ihr damals.
Iſegrim ſagte wohl: ja! doch murmelt' er unter dem Barte,
Daß man kaum es verſtand. Ich aber ſagte dagegen:
Herr! es iſt euch gegönnt und wären's der Schweine die Menge.
Sagt, wer ſoll es vertheilen? Der Wolf! verſetzte ihr wieder.
Iſegrim freute ſich ſehr; er theilte, wie er gewohnt war,
Ohne Scham und Scheu, und gab euch eben ein Viertheil,
Eurer Frauen das andre, und er fiel über die Hälfte,
Schlang begierig hinein, und reichte mir außer den Ohren

Nur die Naſe noch hin und eine Hälfte der Lunge;
Alles andre behielt er für ſich, ihr habt es geſehen.
Wenig Edelmuth zeigt' er uns da. Ihr wißt es, mein König!
Euer Theil verzehrtet ihr bald, doch merkt' ich, ihr hattet
Nicht den Hunger geſtillt, nur Ziegrim wollt' es nicht ſehen,
Aß und kaute ſo fort und bot euch nicht das Geringſte.
Aber da traft ihr ihn auch mit euren Tatzen gewaltig
Hinter die Ohren, verſchobt ihm das Fell, mit blutiger Glatze
Lief er davon, mit Beulen am Kopf und heulte vor Schmerzen.
Und ihr riefet ihm noch zu: komm wieder, lerne dich ſchämen!
Theilſt du wieder, ſo trifft mir's beſſer, ſonſt will ich dir's zeigen.
Jetzt mach' eilig dich fort und bring' uns ferner zu eſſen!
Herr! gebietet ihr das? verſetzt' ich: ſo will ich ihm folgen,
Und ich weiß, ich hole ſchon was. Ihr wart es zufrieden.
Ungeſchickt hielt ſich Ziegrim damals; er blutete, ſeufzte,
Klagte mir vor; doch trieb ich ihn an, wir jagten zuſammen,
Fingen ein Kalb! Ihr liebt euch die Speiſe. Und als wir es brachten
Fand ſich's fett; ihr lachtet dazu, und ſagtet zu meinem
Lobe manch freundliches Wort; ich wäre, meintet ihr, trefflich

Auszusenden zur Stunde der Noth, und sagtet daneben:
Theile das Kalb! Da sprach ich: die Hälfte gehöret schon euer!
Und die Hälfte gehört der Königin; was sich im Leibe
Findet, als Herz und Leber und Lunge, gehöret, wie billig,
Euern Kindern; ich nehme die Füße, die lieb' ich zu nagen,
Und das Haupt behalte der Wolf, die köstliche Speise.

Als ihr die Rede vernommen, versetztet ihr: Sage! wer hat dich
So nach Hofart theilen gelehrt? ich möcht' es erfahren.
Da versetzt' ich: Mein Lehrer ist nah, denn dieser mit rothem
Kopfe, mit blutiger Glatze, hat mir das Verständniß geöffnet.
Ich bemerkte genau, wie er heut frühe das Ferkel
Theilte, da lernt' ich den Sinn von solcher Theilung begreifen;
Kalb oder Schwein, ich find' es nun leicht, und werde nicht fehlen.

Schaden und Schande beßel den Wolf und seine Begierde.
Seines Gleichen giebt es genug! Sie schlingen der Güter
Reichliche Früchte zusamm̃ den Unterſaſſen hinunter.

Alles Wohl zerstören sie leicht, und keine Verschonung
Ist zu erwarten, und wehe dem Lande, das selbige nähret!

Seht! Herr König, so hab' ich euch oft in Ehren gehalten.
Alles was ich besitze und was ich nur immer gewinne,
Alles widm' ich euch gern und eurer Königin; sey es
Wenig oder auch viel, ihr nehmt das meiste von allem.
Wenn ihr des Kalbes und Schweines gedenkt, so merkt ihr die Wahrheit.
Wo die rechte Treue sich findet. Und dürfte wohl etwa
Isegrim sich mit Reinecken messen? Doch leider im Ansehn
Stedt der Wolf als oberster Vogt und alle bedrängt er.
Euren Vortheil besorgt er nicht sehr; zum Halben und Ganzen
Weiß er den seinen zu fördern. So führt er freilich mit Braunen
Nun das Wort, und Reinekens Rede wird wenig geachtet.

Herr! es ist wahr, man hat mich verklagt, ich werde nicht weichen,
Denn ich muß nun hindurch, und also sey es gesprochen:
Ist hier einer der glaubt zu beweisen; so komm' er mit Zeugen,
Halte sich fest an die Sache und setze gerichtlich zum Pfande

Sein Vermögen, sein Ohr, sein Leben, wenn er verlöre,
Und ich setze das gleiche dagegen: so hat es zu Rechte
Stets gegolten, so halte man's noch, und alle die Sache,
Wie man sie für und wider gesprochen, sie werde getreulich
Solcherweise geführt und gerichtet; ich darf' es verlangen!

Wie es auch sey, versetzte der König: am Wege des Rechtes
Will und kann ich nicht schmälern, ich hab' es auch niemals gelitten.
Groß ist zwar der Verdacht, du habest an Lampens Ermordung
Theil genommen, des redlichen Boten! ich liebt' ihn besonders
Und verlor ihn nicht gern, betrübte mich über die Maaßen
Als man sein blutiges Haupt aus deinem Ränzel heraus zog;
Auf der Stelle büßt' es Bellyn, der böse Begleiter:
Und du magst die Sache nun weiter gerichtlich verfechten.
Was mich selber betrifft, vergeb' ich Reineken alles,
Denn er hielt sich zu mir in manchen bedenklichen Fällen.
Hätte weiter jemand zu klagen, wir wollen ihn hören:
Stell' er unbescholtene Zeugen, und bringe die Klage
Gegen Reineken ordentlich vor, hier steht er zu Rechte!

Reineke sagte: Gnädiger Herr! ich danke zum besten.
Jeden hört ihr und jeder genießt die Wohlthat des Rechtes.
Laßt mich heilig betheuern, mit welchem traurigen Herzen
Ich Bellon und Lampen entließ; mir ahnete, glaub' ich,
Was den beiden sollte geschehn, ich liebte sie zärtlich.

So staffirte Reineke klug Erzählung und Worte.
Jedermann glaubt' ihm; er hatte die Schätze so zierlich beschrieben,
Sich so ernstlich betragen, er schien die Wahrheit zu reden.
Ja man sucht' ihn zu trösten. Und so betrog er den König
Dem die Schätze gefielen; er hätte sie gerne besessen,
Sagte zu Reineken: Gebt euch zufrieden, ihr reiset und suchet
Weit und breit das Verlorne zu finden, das Mögliche thut ihr;
Wenn ihr meiner Hülfe bedürft, sie steht euch zu Diensten.

Dankbar, sagte Reineke drauf, erkenn' ich die Gnade;
Diese Worte richten mich auf und lassen mich hoffen.
Raub und Mord zu bestrafen ist eure höchste Behörde.
Dunkel bleibt mir die Sache, doch wird sich's finden; ich sehe

Mit dem größten Fleiße darnach, und werde des Tages
Emſig reiſen und Nachts und alle Leute befragen.
Hab' ich erfahren, wo ſie ſich finden, und kann ſie nicht ſelber
Wieder gewinnen, wär' ich zu ſchwach, ſo bitt' ich um Hülfe,
Die gewährt ihr alsdann und ſicher wird es gerathen.
Bring' ich glücklich die Schätze vor euch, ſo find' ich am Ende
Meine Mühe belohnt und meine Treue bewähret.

Gerne hört' es der König und fiel in allem und jedem
Reineken bei, der hatte die Lüge ſo künſtlich geflochten.
Alle die andern glaubten es auch; er durfte nun wieder
Reiſen und gehen wohin ihm gefiel und ohne zu fragen.

Aber Iſegrim konnte ſich länger nicht halten, und knirſchend
Sprach er: Gnädiger Herr! ſo glaubt ihr wieder dem Diebe,
Der euch zwei- und dreifach belog. Wen ſollt' es nicht wundern!
Seht ihr nicht, daß der Schalk euch betrügt und uns alle beſchädigt?
Wahrheit redet er nie und eitel Lügen erſinnt er.
Aber ich laſſ' ihn ſo leicht nicht davon! Ihr ſollt' es erfahren,

Daß er ein Scheim ist und falsch. Ich weiß drei große Verbrechen,
Die er begangen; er soll nicht entgehn und sollten wir kämpfen.
Zwar man fordert Zeugen von uns, was wollte das helfen?
Stünden sie hier und sprächen und zeugten den ganzen Gerichtstag,
Könnte das fruchten? Er thäte nur immer nach seinem Belieben.
Oft sind keine Zeugen zu stellen, da sollte der Frevler
Nach wie vor die Tücke verüben? Wer traut sich zu reden?
Jedem hängt er was an und jeder fürchtet den Schaden.
Ihr und die euren empfinden es auch und alle zusammen.
Heute will ich ihn halten, er soll nicht wanken noch weichen
Und er soll zu Rechte mir stehn, nun mag er sich wahren!

ſammenhang hell. Denn, nach H. M. denkt man bey v. 41. nichts anders, als daß die Juden zwar anfänglich gethan, als wenn ſie in den Krieg ziehen wollten, daß ſie aber ſogleich wieder ungehorſam geworden, und einen andern Weg erwählt hätten. Hingegen nach der wahren Abſicht Moſis, die das folgende aufklärt, ſoll nur ſo viel angezeigt werden, daß die Juden ſich zwar nach dem göttlichen Befehl marſchfertig gemacht, aber dabey auch zugleich nach ihrem eignen Gutdünken gehandelt hätten, und ſtatt Jehovah's zweyten Befehl abzuwarten, ihrem Kopf gefolgt und gerade aufs Gebürge zumarſchirt wären, um in das feindliche Gebiet einzubrechen. V. 43. ſtehen zwo Fehler auf einmal. „Ich ſagte euch dies alles" Wo ſteht alles? „Ich ſagte euch das, aber ihr folgtet nicht." So muß es heiſſen. Ferner heiſt תמרו in der Welt nicht unglaubig ſeyn. Wir haben ſchon oben v. 26. von dieſem Worte geredet. Unſre Leſer mögen alſo nachſehen, und beyläufig die neue Probe von Unbeſtändigkeit des Ueberſetzers bemerken. Das ו in ויעא v. 44. „Da kamen auch die = entgegen" iſt abermals weggelaſſen, und gerade auf eine Art bey der das Ohr gewaltig beleidigt wird. V. 45. hat H. M. für ותבכו לפני יהוה ihr ſtellet Bustage an. Das heiß' ich doch einmal modern überſetzt. Endlich v. 46. werden die Worte ישבתם כימים אשר in den Ausdruck übergetragen: ſo lang es etwa dauern möchte. Welches lebendige Geſchöpf iſt hier fähig geſunden Menſchenverſtand herauszubringen? Was wäre das für ein Geſchwätz: „Ihr hattet lange, ſo lang es etwa dauern möchte, euer Lager bey Kadeſch?" Wir ſehen gar nicht ein, wie H. M. hier Schwierigkeit finden, und zu einem ſo entſtellten Ausdrucke ſeine Zuflucht nehmen konnte. Wenn er nur einen Blick in die alten Ueberſetzungen gethan hätte, ſo würde er den Augenblick geſehen haben, daß der natürliche

Ver-

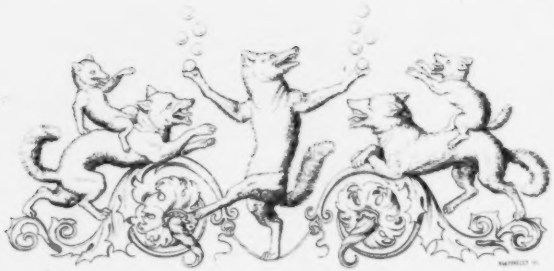

Erster Gesang.

Isegrim klagte, der Wolf, und sprach: Ihr werdet verstehen!
Reineke, gnädiger König, so wie er immer ein Schalk war,
Bleibt er es auch und steht und redet schändliche Dinge,
Mein Geschlecht zu beschimpfen und mich. So hat er mir immer,
Meinem Weibe noch mehr empfindliche Schande bereitet.
So bewog er sie einst in einem Teiche zu waten,
Durch den Morast, und hatte versprochen, sie solle des Tages
Viele Fische gewinnen; sie habe den Schwanz nur in's Wasser

Einzutauchen und hängen zu laſſen: es würden die Fiſche
Feſt ſich beißen, ſie könne ſelbviert nicht alle verzehren.
Watend kam ſie darauf und ſchwimmend gegen das Ende,
Gegen den Zapfen; da hatte das Waſſer ſich tiefer geſammlet,
Und er hieß ſie den Schwanz ins Waſſer hängen. Die Kälte
Gegen Abend war groß und grimmig begann es zu frieren,
Daß ſie faſt nicht länger ſich hielt; ſo war auch in kurzem
Ihr der Schwanz ins Eis gefroren, ſie konnt' ihn nicht regen,
Glaubte, die Fiſche wären ſo ſchwer, es wäre gelungen.
Reineke merkt' es, der ſchändliche Dieb, und was er getrieben,
Darf ich nicht ſagen, er kam und übermannte ſie leider.
Von der Stelle ſoll er mir nicht! Es koſtet der Frevel
Einen von beiden, wie ihr uns ſeht, noch heute das Leben.
Denn er ſchwätzt ſich nicht durch; ich hab' ihn ſelber betroffen
Ueber der That, mich führte der Zufall am Hügel den Weg her.
Laut um Hülfe hört' ich ſie ſchreien, die arme Betrogne,
Feſt im Eiſe ſtand ſie gefangen und konnt' ihm nicht wehren,
Und ich kam und mußte mit eignen Augen das alles
Sehen! Ein Wunder fürwahr, daß mir das Herz nicht gebrochen.

Reineke! rief ich: was thuſt du? Er hörte mich kommen und eilte
Seine Straße. Da ging ich hinzu mit traurigem Herzen,
Mußte waten und frieren im kalten Waſſer und konnte
Nur mit Mühe das Eis zerbrechen, mein Weib zu erlöſen.
Ach, es ging nicht glücklich von ſtatten! ſie zerrte gewaltig
Und es blieb ihr ein Viertel des Schwanzes im Eiſe gefangen.
Jammernd klagte ſie laut und viel, das hörten die Bauern,
Kamen hervor und ſpürten uns aus, und riefen einander.
Hitzig liefen ſie über den Damm mit Piken und Aexten,
Mit dem Rocken kamen die Weiber und lärmten gewaltig:
Fangt ſie! Schlagt nur und werft! ſo riefen ſie gegen einander.
Angſt wie damals empfand ich noch nie, das gleiche bekennet
Gieremund auch, wir retteten kaum mit Mühe das Leben,
Liefen, es rauchte das Fell. Da kam ein Bube gelaufen,
Ein vertrackter Geſelle mit einer Pike bewaffnet,
Leicht zu Fuße, ſtach er nach uns und drängt' uns gewaltig.
Wäre die Nacht nicht gekommen, wir hätten das Leben gelaſſen.
Und die Weiber riefen noch immer, die Heren, wir hätten
Ihre Schafe gefreſſen. Sie hätten uns gerne getroffen,

Schimpften und ſchmähten hinter uns drein. Wir wandten uns aber
Von dem Lande wieder zum Waſſer und ſchlupften behende
Zwiſchen die Binſen; da trauten die Bauern nicht weiter zu folgen,
Denn es war dunkel geworden, ſie machten ſich wieder nach Hauſe.
Knapp entkamen wir ſo. Ihr ſehet, gnädiger König,
Ueberwältigung, Mord und Verrath, von ſolchen Verbrechen
Iſt die Rede, die werdet ihr ſtreng, mein König, beſtrafen.

Als der König die Klage vernommen, verſetzt' er: es werde
Rechtlich hierüber erkannt, doch laßt uns Reineken hören.
Reineke ſprach: verhielt' es ſich alſo, würde die Sache
Wenig Ehre mir bringen und Gott bewahre mich gnädig,
Daß man es fände wie er erzählt! Doch will ich nicht läugnen,
Daß ich ſie Fiſche fangen gelehrt und auch ihr die beſte
Straße zu Waſſer zu kommen, und ſie zu dem Teiche gewieſen.
Aber ſie lief ſo gierig darnach, ſobald ſie nur Fiſche
Nennen gehört, und Weg und Maaß und Lehre vergaß ſie.
Blieb ſie feſt im Eiſe befroren, ſo hatte ſie freilich
Viel zu lange geſeſſen; denn hätte ſie zeitig gezogen,

Hätte ſie Fiſche genug zum köſtlichen Mahle gefangen.
Allzugroße Begierde wird immer ſchädlich. Gewöhnt ſich
Ungenügſam das Herz, ſo muß es vieles vermiſſen.
Wer den Geiſt der Gierigkeit hat, er lebt nur in Sorgen,
Niemand ſättiget ihn. Frau Gieremund hat es erfahren,
Da ſie im Eiſe befror. Sie dankt nun meiner Bemühung
Schlecht. Das hab' ich davon, daß ich ihr redlich geholfen!
Denn ich ſchob und wollte mit allen Kräften ſie heben,
Doch ſie war mir zu ſchwer, und über dieſer Bemühung
Traf mich Iſegrim an, der längs dem Ufer daher ging,
Stand da droben und rief und fluchte grimmig herunter.
Ja fürwahr ich erſchrack den ſchönen Segen zu hören.
Eins und zwei und dreimal warf er die gräßlichſten Flüche
Ueber mich her und ſchrie von wildem Zorne getrieben,
Und ich dachte: du machſt dich davon und wartest nicht länger;
Beſſer laufen als faulen. Ich hatt' es eben getroffen,
Denn er hätte mich damals zerriſſen. Und wenn es begegnet
Daß zwei Hunde ſich beißen um einen Knochen, da muß wohl
Einer verlieren. So ſchien mir auch da das beſte gerathen,

Seinem Zorn zu entweichen und ſeinem verwornen Gemüthe.
Grimmig war er und bleibt es, wie kann er's läugnen? Betraget
Seine Frau; was hab' ich mit ihm dem Lügner zu ſchaffen?
Denn ſobald er ſein Weib im Eiſe befroren bemerkte,
Fluchr' und ſchalt er gewaltig und kam und half ihr entkommen.
Machten die Bauern ſich hinter ſie her, ſo war es zum Beſten;
Denn ſo kam ihr Blut in Bewegung, ſie froren nicht länger.
Was iſt weiter zu ſagen? Es iſt ein ſchlechtes Benehmen,
Wer ſein eigenes Weib mit ſolchen Lügen beſchimpfet.
Fragt ſie ſelber, da ſteht ſie, und hätt' er die Wahrheit geſprochen,
Würde ſie ſelber zu klagen nicht fehlen. Indeſſen erbitt' ich
Eine Woche mir Friſt mit meinen Freunden zu ſprechen,
Was für Antwort dem Wolf und ſeiner Klage gebühret.

Gieremund ſagte darauf: In eurem Treiben und Weſen
Iſt nur Schalkheit, wir wiſſen es wohl, und Lügen und Trügen,
Büberei, Täuſchung und Trotz. Wer euren verfänglichen Reden
Glaubt, wird ſicher am Ende beſchädigt. Immer gebraucht ihr
Loſe verworrene Worte. So hab' ich's am Borne gefunden.

Denn zwei Eimer hingen daran, ihr hattet in einen,
Weiß ich warum? euch geſetzt und war't hernieder gefahren;
Nun vermochtet ihr nicht euch ſelber wieder zu heben
Und ihr klagtet gewaltig. Des Morgens kam ich zum Brunnen,
Fragte: wer bracht' euch herein? Ihr ſagtet: kommt ihr doch eben,
Liebe Gevatterin, recht! ich gönn' euch jeglichen Vortheil;
Steigt in den Eimer da droben, ſo fahrt ihr hernieder und eſſet
Hier an Fiſchen euch ſatt. Ich war zum Unglück gekommen,
Denn ich glaubt' es, ihr ſchwurt noch dazu: ihr hättet ſo viele
Fiſche verzehrt, es ſchmerz' euch der Leib. Ich ließ mich bethören,
Dumm wie ich war und ſtieg in den Eimer; da ging er hernieder,
Und der andre wieder herauf, ihr kamt mir entgegen.
Wunderlich ſchien mir's zu ſeyn, ich fragte voller Erſtaunen:
Sagt, wie gehet das zu? Ihr aber ſagtet dawider:
Auf und ab, ſo geht's in der Welt, ſo geht es uns beiden.
Iſt es doch alſo der Lauf. Erniedrigt werden die einen
Und die andern erhöht, nach eines jeglichen Tugend.
Aus dem Eimer ſprangt ihr und liefet und eiltet von dannen.
Aber ich ſaß im Brunnen bekümmert und mußte den Tag lang

Harren, und Schläge genug am ſelbigen Abend erdulden
Eh ich entkam. Es traten zum Brunnen einige Bauern,
Sie bemerkten mich da. Von grimmigem Hunger gepeinigt
Saß ich in Trauer und Angſt, erbärmlich war mir zu Muthe.
Unter einander ſprachen die Bauern: da ſieh nur im Eimer
Sitzt da unten der Feind, der unſre Schafe vermindert.
Hol' ihn herauf, verſetzte der eine, ich halte mich fertig
Und empfang' ihn am Rand', er ſoll uns die Lämmer bezahlen!
Wie er mich aber empfing das war ein Jammer! Es fielen
Schläg' auf Schläge mir über den Pelz, ich hatte mein Leben
Keinen traurigern Tag, und kaum entrann ich dem Tode.

Reinecke ſagte darauf: bedenkt genauer die Folgen,
Und ihr findet gewiß, wie heilſam die Schläge geweſen.
Ich für meine Perſon mag lieber dergleichen entbehren,
Und wie die Sache ſtand, ſo mußte wohl eines von beiden
Sich mit den Schlägen beladen, wir konnten zugleich nicht entgehen.
Wenn ihr's euch merkt, ſo nutzt es euch wohl, und künftig vertraut ihr
Keinem ſo leicht in ähnlichen Fällen. Die Welt iſt voll Schalkheit.

Ja, versetzte der Wolf, was braucht es weiter Beweise!
Niemand verletzte mich mehr, als dieser böse Verräther.
Eines erzählt' ich noch nicht, wie er in Sachsen mich einmal
Unter das Affengeschlecht zu Schand' und Schaden geführet.
Er beredete mich in eine Höhle zu kriechen,
Und er wußte voraus es würde mir Uebels begegnen.
Wär' ich nicht eilig entflohn, ich wär' um Augen und Ohren
Dort gekommen. Er sagte vorher mit gleißenden Worten:
Seine Frau Muhme sind' ich daselbst, er meinte die Aeffin;
Doch es verdroß ihn, daß ich entkam. Er schickte mich tückisch
In das abscheuliche Nest, ich dacht' es wäre die Hölle.

Reineke sagte darauf vor allen Herren des Hofes:
Ziegrim redet verwirrt, er scheint nicht völlig bei Sinnen.
Von der Aeffin will er erzählen, so sag' er es deutlich.
Drittehalb Jahr sind's her als nach dem Lande zu Sachsen
Er mit großem Prassen gezogen, wohin ich ihm folgte.
Das ist wahr, das übrige lügt er. Es waren nicht Affen,

Meerkatzen waren's, von welchen er redet; und nimmermehr werd' ich
Dieſe für meine Muhmen erkennen. Martin der Affe,
Und Frau Rückenau ſind mir verwandt. Sie ehr' ich als Muhme,
Ihn als Vetter und rühme mich deß. Notarius iſt er
Und verſteht ſich auf's Recht. Doch was von jenen Geſchöpfen
Ziegrim ſagt, geſchieht mir zum Hohn, ich habe mit ihnen
Nichts zu thun und nie ſind's meine Verwandten geweſen;
Denn ſie gleichen dem hölliſchen Teufel. Und daß ich die Alte
Damals Muhme geheißen, das that ich mit gutem Bedachte.
Nichts verlor ich dabei, das will ich gerne geſtehen:
Gut gaſtirte ſie mich, ſonſt hätte ſie mögen erſticken.

Seht, ihr Herren! wir hatten den Weg zur Seite gelaſſen,
Gingen hinter dem Berg und eine düſtere Höhle
Tief und lang bemerkten wir da. Es fühlte ſich aber
Ziegrim krank, wie gewöhnlich, vor Hunger. Wann hätt' ihn auch jemals
Einer ſo ſatt geſehen, daß er zufrieden geweſen?
Und ich ſagte zu ihm: In dieſer Höhle befindet

Verſtand der Worte dieſer iſt: „ Und nun muſtet ihr lange in Kadeſch aushalten, gerade ſo lange als ihr vorher (vor dem unglücklichen Treffen) da gelegen hattet.“ So haben es die LXX. verſtanden: Και ενεκαθησθε εν Καδης ημερας πολλας, οσας περ ημερας ενεκαθησθε. Und ſo auch alle übrige Ueberſetzer.

Gotha.

Ueber das Leben und die Schriften des Herrn Helvetius, aus dem Franzöſiſchen, bey Ettinger. S. 178.

Dies Leben ſtand als eine Vorrede vor dem mittelmäßigen Gedichte über die Glückſeeligkeit, und der Ueberſetzer verdient alſo Dank, daß er es uns einzeln giebt. Der edle Charakter des Helvetius, ſeine allgemeine Menſchenliebe, ſein Patriotismus, kurz, alle Tugenden dieſes Mannes, die auch allen, welche ſeine Einſichten nicht zu ſchätzen wiſſen, ehrwürdig ſeyn ſollten, haben hier einen Herold gefunden, der ſie kannte. Von den zarteſten Jahren an erſcheint Helvetius liebenswürdig. Als Kind ſieht man ihn munter, heiter, begierig ſeinen Lehrern zu gefallen. Als Knab benimmt er ſeinen ſonſt ſchüchternen Charakter durch die Lektüre der Iliade und des Kurtius die vorige Zaghaftigkeit. Als Jüngling zeigt er ſich feurig und unternehmend, und läßt ſich von Locke begeiſtern. Als Mann übte er nun die Geſetze der Rechtſchaffenheit in ihrem ganzen Umfange aus. Gerecht, liebreich, mitleidig, gewann er ſich die Liebe aller Edlen. Die Analyſe des berühmten Werks de l'Eſprit iſt überaus gut gerathen, eines Werks, deſſen Ruhm die Verfolgung der Prieſter und des Hofs nur beſtätigen muſten. Wer den natürlichen Weg in Unterſuchung der Wahrheit geht, und Erfahrungen höher ſchätzt als unerwieſene Hypotheſen, der wird meiſtens mit Helvetius auf einem Wege ſeyn, und zugeſtehen, daß alle Fähigkeiten des menſchlichen Gei-

ſtes

Speiſe fürwahr ſich genug, ich zweifle nicht ihre Bewohner
Theilen gerne mit uns, was ſie haben, wir kommen gelegen.
Ilegrim aber verſetzte darauf: ich werde, mein Oheim,
Unter dem Baume hier warten, ihr ſeyd in allem geſchickter
Neue Bekannte zu machen, und wenn euch Eſſen gereicht wird,
Thut mir's zu wiſſen! So dachte der Schalk auf meine Gefahr erſt
Abzuwarten was ſich ergäbe; ich aber begab mich
In die Höhle hinein. Nicht ohne Schauer durchwandert'
Ich den langen und krummen Gang, er wollte nicht enden.
Aber was ich dann fand — den Schrecken wollt' ich um vieles
Rothes Gold nicht zweimal in meinem Leben erfahren!
Welch ein Neſt voll häßlicher Thiere, größer und kleiner!
Und die Mutter dabei, ich dacht' es wäre der Teufel.
Weit und groß ihr Maul mit langen häßlichen Zähnen,
Lange Nägel an Händen und Füßen und hinten ein langer
Schwanz an den Rücken geſetzt; ſo was Abſcheuliches hab' ich
Nicht im Leben geſehen! Die ſchwarzen leidigen Kinder
Waren ſeltſam gebildet wie lauter junge Geſpenſter.
Gräulich ſah ſie mich an. Ich dachte, wär' ich von dannen!

Größer war sie als Jegrim selbst, und einige Kinder
Fast von gleicher Statur. Im faulen Heue gebettet
Fand ich die garstige Brut, und über und über beschlabbert
Bis an die Ohren mit Koth, es stank in ihrem Reviere
Aerger als höllisches Pech. Die reine Wahrheit zu sagen:
Wenig gefiel es mir da, denn ihrer waren so viele,
Und ich stand nur allein. Sie zogen gräuliche Fratzen.
Da besann ich mich denn und einen Ausweg versucht' ich,
Grüßte sie schön — ich meint' es nicht so — und wußte so freundlich
Und bekannt mich zu stellen. Frau Muhme! sagt ich zur Alten,
Vetter hieß ich die Kinder und ließ es an Worten nicht fehlen.
Spar' euch der gnädige Gott auf lange glückliche Zeiten!
Sind das eure Kinder? Fürwahr! ich sollte nicht fragen;
Wie behagen sie mir! Hilf Himmel! wie sie so lustig,
Wie sie so schön sind! Man nähme sie alle für Söhne des Königs.
Send mir vielmal gelobt, daß ihr mit würdigen Sprossen
Mehret unser Geschlecht, ich freue mich über die Maaßen.
Glücklich find' ich mich nun von solchen Oehmen zu wissen;
Denn zu Zeiten der Noth bedarf man seiner Verwandten.

Als ich ihr ſo viel Ehre geboten, wiewohl ich es anders
Meinte, bezeigte ſie mir von ihrer Seite deßgleichen,
Hieß mich Oheim, und that ſo bekannt, ſo wenig die Närrin
Auch zu meinem Geſchlechte gehört. Doch konnte für dießmal
Gar nicht ſchaden ſie Muhme zu heißen. Ich ſchwitzte dazwiſchen
Ueber und über vor Angſt; allein ſie redete freundlich:
Reineke, werther Verwandter, ich heiß' euch ſchönſtens willkommen!
Seyd ihr auch wohl? Ich bin euch mein ganzes Leben verbunden
Daß ihr zu mir gekommen. Ihr lehret kluge Gedanken
Meine Kinder fortan, daß ſie zu Ehren gelangen.
Alſo hört' ich ſie reden, das hatt' ich mit wenigen Worten,
Daß ich ſie Muhme genannt und daß ich die Wahrheit geſchonet,
Reichlich verdient. Doch wär' ich ſo gern im Freien geweſen.
Aber ſie ließ mich nicht fort und ſprach: ihr dürfet, mein Oheim,
Unbewirthet nicht weg! Verweilet, laßt euch bedienen.
Und ſie brachte mir Speiſe genug; ich wüßte ſie wahrlich
Jetzt nicht alle zu nennen; verwundert war ich zum höchſten,
Wie ſie zu allem gekommen. Von Fiſchen, Reben und anderm
Guten Wildpret, ich ſpeiſ'te davon, es ſchmeckte mir herrlich.

Als ich zur Genüge gegeſſen, band ſie mich über das alles,
Bracht' ein Stück vom Hirſche getragen, ich ſollt' es nach Hauſe
Zu den Meinigen bringen, und ich empfahl mich zum beſten.
Reineke, ſagte ſie noch, beſucht mich öfters. Ich hätte
Was ſie wollte verſprochen, ich machte daß ich herauskam.
Lieblich war es nicht da für Augen und Naſe, ich hätte
Mir den Tod beinahe gebolt; ich ſuchte zu fliehen,
Lief behende den Gang bis zu der Oeffnung am Baume.
Iſegrim lag und ſtöhnte daſelbſt; ich ſagte: wie geht's euch,
Oheim? Er ſprach: nicht wohl! ich muß vor Hunger verderben.
Ich erbarmte mich ſeiner und gab ihm den köſtlichen Braten,
Den ich mit mir gebracht. Er aß mit großer Begierde,
Vielen Dank erzeigt er mir da; nun hat er's vergeſſen!
Als er nun fertig geworden, begann er: laßt mich erfahren,
Wer die Höhle bewohnt? Wie habt ihr's drinne gefunden?
Gut oder ſchlecht? Ich ſagt' ihm darauf die lauterſte Wahrheit,
Unterrichtet' ihn wohl. Das Neſt ſey böſe, dagegen
Finde ſich drin viel köſtliche Speiſe. Sobald er begehre
Seinen Theil zu erhalten, ſo mög' er kecklich hinein gehn.

Nur vor allem ſich hüten die grade Wahrheit zu ſagen.
Soll es euch nach Wünſchen ergehn, ſo ſpart mir die Wahrheit!
Wiederholt' ich ihm noch: denn fährt ſie jemand beſtändig
Unklug im Mund, der leidet Verfolgung, wohin er ſich wendet;
Ueberall ſieht er zurück, die andern werden geladen.
Alſo hieß ich ihn gehn; ich lehrt' ihn: was er auch fände,
Sollt' er reden, was jeglicher gerne zu hören begehret,
Und man werd' ihn freundlich empfangen. Das waren die Worte,
Gnädiger König und Herr, nach meinem beſten Gewiſſen.
Aber das Gegentheil that er hernach, und kriegt' er darüber
Etwas ab, ſo hab' er es auch; er ſollte mir folgen.
Grau ſind ſeine Zotteln fürwahr, doch ſucht man die Weisheit
Nur vergebens dahinter. Es achten ſolche Geſellen
Weder Klugheit noch feine Gedanken; es bleibet dem groben
Tölpiſchen Volke der Werth von aller Weisheit verborgen.
Treulich ſchärft' ich ihm ein, die Wahrheit dießmal zu ſparen;
Weiß ich doch ſelbſt, was ſich ziemt! verſetzt' er trotzig dagegen,
Und ſo trabt' er die Höhle hinein, da hat er's getroffen.

Hinten ſaß das abſcheuliche Weib, er glaubte den Teufel
Vor ſich zu ſehn! die Kinder dazu! da rief er betroffen:
Hülfe! Was für abſcheuliche Thiere! Sind dieſe Geſchöpfe
Eure Kinder? Sie ſcheinen fürwahr ein Höllengeſindel.
Geyn, erränkt ſie, das wäre das Beſte, damit ſich die Brut nicht
Ueber die Erde verbreite! Wenn es die Meinigen wären,
Ich erwürgelte ſie. Man finge wahrlich mit ihnen
Junge Teufel, man brauchte ſie nur in einem Moraſte
Auf das Schilf zu binden, die garſtigen ſchmutzigen Rangen!
Ja, Mooraffen ſollten ſie heißen, da paßte der Name!

Eilig verſetzte die Mutter und ſprach mit zornigen Worten:
Welcher Teufel ſchickt uns den Boten? Wer hat euch gerufen
Hier uns grob zu begegnen? Und meine Kinder! Was habt ihr,
Schön oder häßlich, mit ihnen zu thun? So eben verläßt uns
Reineke Fuchs, der erfahrene Mann, der muß es verſtehen;
Meine Kinder, betheuert' er hoch, er finde ſie ſämmtlich
Schön und ſittig, von guter Manier, er mochte mit Freuden
Sie für ſeine Verwandten erkennen. Das hat er uns alles

Hier an dieſem Platz vor einer Stunde verſichert.
Wenn ſie euch nicht, wie ihm, gefallen, ſo hat euch wahrhaftig
Niemand zu kommen gebeten. Das mögt ihr Ifegrim wiſſen.

Und er forderte gleich von ihr zu eſſen und ſagte:
Holt herbei, ſonſt helf' ich euch ſuchen! was wollen die Reden
Weiter helfen? Er machte ſich dran und wollte gewaltſam
Ihren Vorrath betaſten; das war ihm übel gerathen!
Denn ſie warf ſich über ihn her, zerbiß' und zerkratzt' ihm
Mit den Nägeln das Fell und klaut' und zerrt' ihn gewaltig;
Ihre Kinder thaten das gleiche, ſie biſſen und krammten
Gräulich auf ihn; da heult' er und ſchrie mit blutigen Wangen,
Wehrte ſich nicht und lief mit haſtigen Schritten zur Oeffnung.
Uebel zerbiſſen ſah ich ihn kommen, zerkratzt und die Fetzen
Hingen herum, ein Ohr war geſpalten und blutig die Naſe,
Manche Wunde kneipten ſie ihm und hatten das Fell ihm
Garſtig zuſammen gerunzt. Ich fragt' ihn wie er herausſtrat:
Habt ihr die Wahrheit geſagt? Er aber ſagte dagegen:
Wie ich's gefunden, ſo hab' ich geſprochen. Die leidige Here

Hat mich übel geſchändet, ich wollte ſie wäre hier außen,
Theuer bezahlte ſie mir's! Was dünkt euch, Reineke? habt ihr
Jemals ſolche Kinder geſehen? ſo garſtig, ſo böſe?
Da ich's ihr ſagte, da war es geſchehn, da fand ich nicht weiter
Gnade vor ihr und habe mich übel im Loche befunden.

Seyd ihr verrückt? verſetzt' ich ihm drauf: ich hab' es euch anders
Weislich geheißen. Ich grüß' euch zum ſchönſten (ſo ſolltet ihr ſagen),
Liebe Muhme, wie geht es mit euch? Wie geht es den lieben
Artigen Kindern? Ich freue mich ſehr die großen und kleinen
Neffen wieder zu ſehn. Doch Iſegrim ſagte dagegen:
Muhme das Weib zu begrüßen? und Neffen die häßlichen Kinder?
Nehm' ſie der Teufel zu ſich! Mir graut vor ſolcher Verwandtſchaft.
Pfui! ein ganz abſcheuliches Pack! ich ſeh' ſie nicht wieder.
Darum ward er ſo übel bezahlt. Nun richtet, Herr König!
Sagt er mit Recht ich hab' ihn verrathen? Er mag es geſtehen,
Hat die Sache ſich nicht, wie ich erzähle, begeben?

Iſegrim ſprach entſchloſſen dagegen: Wir machen wahrhaftig
Dieſen Streit mit Worten nicht aus. Was ſollen wir keifen?

Recht bleibt Recht, und wer es auch hat, es zeigt ſich am Ende.
Trotzig, Reineke, tretet ihr auf, ſo mögt ihr es haben!
Kämpfen wollen wir gegen einander, da wird es ſich finden.
Vieles wißt ihr zu ſagen, wie vor der Affen Behauſung
Ich ſo großen Hunger gelitten, und wie ihr mich damals
Treulich genährt. Ich wüßte nicht wie! Es war nur ein Knochen,
Den ihr brachtet, das Fleiſch vermuthlich ſpeiſ'tet ihr ſelber.
Wo ihr ſtehet ſpottet ihr mein und redet verwegen
Meiner Ehre zu nah. Ihr habt mit ſchändlichen Lügen
Mich verdächtig gemacht, als hätt' ich böſe Verſchwörung
Gegen den König im Sinne gehabt und hätte ſein Leben
Ihm zu rauben gewünſcht; ihr aber prahltet dagegen
Ihm von Schätzen was vor; er möchte ſchwerlich ſie finden!
Schmählich behandeltet ihr mein Weib und ſollt es mir büßen.
Dieſer Sachen klag' ich euch an! ich denke zu kämpfen
Ueber Altes und Neues und wiederhol' es: ein Mörder,
Ein Verräther ſeyd ihr, ein Dieb; und Leben um Leben
Wollen wir kämpfen, es endige nun das Keifen und Schelten.
Einen Handſchuh biet' ich euch an, ſo wie ihn zu Rechte

ſtes ſich auf die Empfindung zurückbringen laſſen? Nur darinnen betrog ſich vielleicht Helvetius, daß er glaubte, alle Menſchen würden mit gleichen Fähigkeiten gebohren, und nur die Erziehung verurſache den großen Unterſchied, welchen man doch wahrnimmt. Der Rec. hält es vielmehr mit denen, welche annehmen, daß die Bildung des Körpers, und die Verſchiedenheit der ſinnlichen Werkzeuge, die nach Graden plump oder fein, zärtlich oder grob gebildet ſind, den großen Unterſchied unter den menſchlichen Talenten veranlaſſe, und daß daher der Körper einen ſehr weſentlichen Einfluß auf die Vollkommenheiten oder Gebrechen der menſchlichen Erkenntnisvermögen behaupte.

* * *

2. Bey Orell, Geßner, Fueßlin und Compagnie in Zürich ſind neuerdings herausgekommen: 1) Geſchichte der drey letzten Lebensjahre Jeſu, von J. J. Heß; dritte, verbeſſerte, mit der Jugendgeſchichte Jeſu und einem Realregiſter vermehrte Auflage, drey Bände complet, 8. Pränumerationspreis ½ Carolin, nachhero aber ⅔ Carolin.

Warum die Herrn Verleger nicht ganz Wort gehalten, und dieſe Ausgabe nicht „mit 6 ſchönen Vignetten, einer Beſchreibung und Charte vom gelobten Lande" verziert haben, wie das Publikum mit Recht erwartete, (ſ. unſre Anzeigen Nro. 56. S. 468.) mögen ſie ſelbſt verantworten. 2) Ebend. erſte Jugendgeſchichte Jeſu, 8. 15 kr. 3) Ebend. Abhandlung, über die beſte Art die göttlichen Schriften zu ſtudiren, 8. 12 kr. 4) Nachricht von den neuen Schulanſtalten in Zürich, 8. 24 kr. 5) Offterdingers Anleitung für das Landvolk in Abſicht auf ſeine Geſundheit ꝛc. 8. 1 fl. 30 kr. 6) Oſenninngers Vorleſungen, 8. 40 kr. 7) Lamberts freye Perſpektive mit Kupf. 8. 1 fl. 45 kr. Dieſes wird auf Verlangen kurz angezeigt, die Beurtheilungen folgen.

Jeder Fordernde reicht; ihr mögt ihn zum Pfande behalten,
Und wir finden uns bald. Der König hat es vernommen,
Alle die Herren haben's gehört! ich hoffe sie werden
Zeugen seyn des rechtlichen Kampfs. Ihr sollt nicht entweichen
Bis die Sache sich endlich entscheidet, dann wollen wir sehen.

Reineke dachte bei sich: Das geht um Vermögen und Leben!
Groß ist er, ich aber bin klein, und könnt' es mir dießmal
Etwa mißlingen, so hätten mir alle die listigen Streiche
Wenig geholfen. Doch warten wir's ab. Denn wenn ich's bedenke
Bin ich im Vortheil; verlor er ja schon die vordersten Klauen!
Ist der Thor nicht kühler geworden, so soll er am Ende
Seinen Willen nicht haben, es koste was es auch wolle.

Reineke sagte zum Wolfe darauf: Ihr mögt mir wohl selber
Ein Verräther, Isegrim, seyn und alle Beschwerden,
Die ihr auf mich zu bringen gedenket, sind alle gelogen.
Wollt ihr kämpfen? ich wag' es mit euch und werde nicht wanken.
Lange wünscht' ich mir das! hier ist mein Handschuh dagegen.

So empfing der König die Pfänder, es reichten ſie beide
Kühnlich. Er ſagte darauf: ihr ſollt mir Bürgen beſtellen,
Daß ihr morgen zum Kampfe nicht fehlt; denn beide Parteien
Find' ich verworren, wer mag die Reden alle verſtehen?
Iſegrims Bürgen wurden ſogleich der Bär und der Kater,
Braun und Hinze; für Reineken aber verbürgten ſich gleichfalls
Vetter Moneke, Sohn von Märtenaffe, mit Grimbart.

Reineke, ſagte Frau Rückenau drauf: nun bleibet gelaſſen,
Klug von Sinnen! Es lehrte mein Mann, der jetzo nach Rom iſt,
Euer Oheim, mich einſt ein Gebet; es hatte daſſelbe
Abt von Schluckauf geſetzt und gab es meinem Gemahle,
Dem er ſich günſtig erwies, auf einem Zettel geſchrieben.
Dieſes Gebet, ſo ſagte der Abt, iſt heilſam den Männern
Die ins Gefecht ſich begeben; man muß es nüchtern des Morgens
Ueberleſen, ſo bleibt man des Tags von Noth und Gefahren
Völlig befreit, vorm Tode geſchützt, vor Schmerzen und Wunden.
Tröſtet euch Neffe damit, ich will es morgen bei Zeiten
Ueber euch leſen, ſo geht ihr getroſt und ohne Beſorgniß.

Liebe Muhme, verſetzte der Fuchs: ich danke von Herzen,
Ich gedenk es euch wieder. Doch muß mir immer am meiſten
Meiner Sache Gerechtigkeit helfen, und meine Gewandtheit.

Reinekens Freunde blieben beiſammen die Nacht durch und ſchenchten
Seine Grillen durch muntre Geſpräche. Frau Rückenau aber
War vor allen beſorgt und geſchäftig, ſie ließ ihn bedende
Zwiſchen Kopf und Schwanz, und Bruſt und Bauche beſcheren
Und mit Fett und Oele beſtreichen; es zeigte ſich aber
Reineke fett und rund und wohl zu Fuße. Daneben
Sprach ſie: höret mich an, bedenket was ihr zu thun habt,
Höret den Rath verſtändiger Freunde, das hilft euch am beſten.
Trinket nur brav und haltet das Waſſer, und kommt ihr des Morgens
In den Kreis, ſo macht es geſcheidt, benetzet den rauhen
Wedel über und über und ſucht den Gegner zu treffen;
Könnt ihr die Augen ihm ſalben, ſo iſt's am beſten gerathen,
Sein Geſicht verdunkelt ſich gleich. Es kömmt euch zu ſtatten
Und ihn hindert es ſehr. Auch müßt ihr anfangs euch furchtſam
Stellen, und gegen den Wind mit flüchtigen Füßen entweichen.

Wenn er euch folget, erregt nur den Staub, auf daß ihr die Augen
Ihm mit Unrath und Sande verſchließt. Dann ſpringet zur Seite,
Paßt auf jede Bewegung, und wenn er die Augen ſich auswiſcht:
Nehmt des Vortheils gewahr und ſalbt ihm aufs neue die Augen
Mit dem ätzenden Waſſer, damit er völlig verblinde,
Nicht mehr wiſſe wo aus noch ein, und der Sieg euch verbleibe.
Lieber Neffe, ſchlaft nur ein wenig, wir wollen euch wecken,
Wenn es Zeit iſt. Doch will ich ſogleich die heiligen Worte
Ueber euch leſen von welchen ich ſprach, auf daß ich euch ſtärke.
Und ſie legt' ihm die Hand aufs Haupt und ſagte die Worte:
Nekráſt negibual geid ſum namteflih dnudna mein tedachs!
Nun Glück auf! nun ſeid ihr verwahrt! Das Nämliche ſagte
Oheim Grimbart; dann führten ſie ihn und legten ihn ſchlafen.
Ruhig ſchlief er. Die Sonne ging auf; da kamen die Otter
Und der Dachs, den Vetter zu wecken. Sie grüßten ihn freundlich,
Und ſie ſagten: bereitet euch wohl! Da brachte die Otter
Eine junge Ente hervor und reicht' ſie ihm ſagend:
Eßt, ich habe ſie euch mit manchem Sprunge gewonnen
An dem Damme bei Hünerbrot; laßt's euch belieben, mein Vetter.

Gutes Handgeld ist das, versetzte Reineke munter,
So was verschmäh' ich nicht leicht. Das möge Gott euch vergelten,
Daß ihr meiner gedenkt! Er ließ das Essen sich schmecken
Und das Trinken dazu, und ging mit seinen Verwandten
In den Kreis, auf den ebenen Sand, da sollte man kämpfen.

Zwölfter Gesang.

Als der König Reineken sah, wie dieser am Kreise
Glatt geschoren sich zeigte, mit Oel und schlüpfrigem Fette
Ueber und über gesalbt, da lacht' er über die Maaßen.
Fuchs! wer lehrte dich das? so rief er: mag man doch billig
Reineke Fuchs dich heißen, du bist beständig der lose!
Aller Orten kennst du ein Loch und weißt dir zu helfen.

Reineke neigte sich tief vor dem Könige, neigte besonders
Vor der Königin sich und kam mit muthigen Sprüngen
In den Kreis. Da hatte der Wolf mit seinen Verwandten
Schon sich gefunden; sie wünschten dem Fuchs ein schmähliches Ende;
Manches zornige Wort und manche Drohung vernahm er.
Aber Lynx und Lupardus, die Wärter des Kreises, brachten
Nun die Heil'gen hervor, und beide Kämpfer beschwuren,
Wolf und Fuchs, mit Bedacht die zu behauptende Sache.

Isegrim schwur mit heftigen Worten und drohenden Blicken:
Reineke sey ein Verräther, ein Dieb, ein Mörder und aller
Missethat schuldig, er sey auf Gewalt und Ehbruch betreten,
Falsch in jeglicher Sache, das gelte Leben um Leben!
Reineke schwur zur Stelle dagegen: er sene sich keiner
Dieser Verbrechen bewußt und Isegrim lüge wie immer,
Schwöre falsch wie gewöhnlich, doch soll' es ihm nimmer gelingen,
Seine Lüge zur Wahrheit zu machen, am wenigsten dießmal.
Und es sagten die Wärter des Kreises: Ein jeglicher thue
Was er schuldig zu thun ist! das Recht wird bald sich ergeben.

Groß und Klein verließen den Kreis, die beiden alleine
Drinn zu verſchließen; geſchwind begann die Aeffin zu flüſtern:
Merket was ich euch ſagte, vergeßt u[illegible] dem Rathe zu folgen!
Reineke ſagte heiter darauf: die gute Vermahnung
Macht mich muthiger gehn. Getroſt! ich werde der Kühnheit
Und der Liſt auch jetzt nicht vergeſſen, durch die ich aus manchen
Größern Gefahren entronnen, worein ich öfters gerathen,
Wenn ich mir dieſes und jenes geholt was, bis jetzt nicht bezahlt iſt,
Und mein Leben kühnlich gewagt. Wie ſollt ich nicht jetzo
Gegen den Böſewicht ſtehen? Ich hoff' ihn gewißlich zu ſchänden,
Ihn und ſein ganzes Geſchlecht, und Ehre den Meinen zu bringen.
Was er auch lügt, ich träuk' es ihm ein. Nun ließ man die beiden
In dem Kreiſe zuſammen und alle ſchauten begierig.

Iſegrim zeigte ſich wild und grimmig, reckte die Tatzen,
Kam daher mit offenem Maul, und gewaltigen Sprüngen.
Reineke, leichter als er, entſprang dem ſtürmenden Gegner,
Und benetzte behende den rauhen Wedel mit ſeinem
Aetzenden Waſſer und ſchleift' ihn im Staube, mit Sand ihn zu füllen.

Isegrim dachte nun hab' er ihn schon! da schlug ihm der Lose
Ueber die Augen den Schwanz, und Hören und Sehen verging ihm.
Nicht das erstemal übt' er die List, schon viele Geschöpfe
Hatten die schädliche Kraft des ätzenden Wassers erfahren.
Isegrims Kinder blendet' er so, wie anfangs gesagt ist.
Und nun dacht' er den Vater zu zeichnen. Nachdem er dem Gegner
So die Augen gesalbt, entsprang er seitwärts und stellte
Gegen den Wind sich, rührte den Sand und jagte des Staubes
Viel in die Augen des Wolfs, der sich mit Reiben und Wischen
Hastig und übel benahm und seine Schmerzen vermehrte.
Reineke wußte dagegen geschickt den Wedel zu führen,
Seinen Gegner aufs neue zu treffen und gänzlich zu blenden.
Uebel bekam es dem Wolfe! denn seinen Vortheil benutzte
Nun der Fuchs. Sobald er die schmerzlich thränenden Augen
Seines Feindes erblickte, begann er mit heftigen Sprüngen,
Mit gewaltigen Schlägen auf ihn zu stürmen, zu kratzen
Und zu beißen, und immer die Augen ihm wieder zu salben.
Halb von Sinnen tappte der Wolf, da spottete seiner
Reineke dreister und sprach: Herr Wolf, ihr habt wohl vor Zeiten

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXII.

Den 12. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen.

Bey J. C. Dietrich iſt eine zwote und vermehrte Auflage der Naturgeſchichte des H. Prof. J. C. P. Erxleben auf einem Alph. und 14 Bogen mit Kupfern in 8. herausgekommen.

Von dem Werke überhaupt zu urtheilen, ſo iſt es beſonders in Abſicht des Thier und Pflanzenreichs, worinnen der H. V. der neuſten Ausgabe der Linneiſchen Naturgeſchichte mehrentheils folgt, allerdings ganz brauchbar. In Abſicht dieſer beyden Naturreiche, handelt H. E. zugleich auch den Phyſiologiſchen Theil der Thieren und Pflanzen ab, und zwar bey den letztern noch beſſer als bey den erſten. Ohngeachtet dieſes zur Phyſik und nicht zur Naturgeſchichte gehört, ſo laſſen ſie ſich doch als zwo ſehr nahe verwandte Diſciplinen, ganz füglich miteinander vertragen. Der mineralogiſche Theil iſt auch für eine kurzgefaßte Naturgeſchichte, wie dieſe, ihrem Endzweck nach, ſeyn ſoll, doch zu unvollſtändig, und es kommen auch einige ungegründete Sätze darinnen vor. Die ziemlich vollſtändige Nachricht, welche der

Wilhelm Kaulbach exc. Adrian Schleich exc.

Manch unschuldiges Lamm verschlungen, in euerem Leben
Manch unsträfliches Thier verzehrt; ich hoffe sie sollen
Künftig Ruhe genießen; auf alle Fälle bequemt ihr
Euch sie in Frieden zu lassen und nehmet Segen zum Lohne.
Eure Seele gewinnt bei dieser Buße, besonders
Wenn ihr das Ende geduldig erwartet. Ihr werdet für dießmal
Nicht aus meinen Händen entrinnen, ihr müßtet mit Bitten
Mich versöhnen, da schont' ich euch wohl und ließ' euch das Leben.

Hastig sagte Reineke das, und hatte den Gegner
Fest an der Kehle gepackt und hofft' ihn also zu zwingen.
Isegrim aber, stärker als er, bewegte sich grimmig,
Mit zwei Zügen riß er sich los. Doch Reineke griff ihm
Ins Gesicht, verwundet' ihn hart und riß ihm ein Auge
Aus dem Kopfe, es rann ihm das Blut die Nase herunter.
Reineke rief: So wollt' ich es haben! so ist es gelungen!
Blutend verzagte der Wolf, und sein verlorenes Auge
Macht' ihn rasend, er sprang, vergessend Wunden und Schmerzen,
Gegen Reinecken los und drückt' ihn nieder zu Boden.

Uebel befand sich der Fuchs, und wenig half ihm die Klugheit.
Einen der vorderen Füße, die er als Hände gebrauchte,
Faßt' ihm Isegrim schnell und hielt ihn zwischen den Zähnen.
Reineke lag bekümmert am Boden, er sorgte zur Stunde
Seine Hand zu verlieren und dachte tausend Gedanken.
Isegrim brummte dagegen mit hohler Stimme die Worte:

Deine Stunde, Dieb, ist gekommen! Ergieb dich zur Stelle,
Oder ich schlage dich todt für deine betrüglichen Thaten!
Ich bezahle dich nun, es hat dir wenig geholfen
Staub zu krazen, Wasser zu lassen, das Fell zu bescheren,
Dich zu schmieren; wehe dir nun! du hast mir so vieles
Uebel gethan, gelogen auf mich, mir das Auge geblendet,
Aber du sollst nicht entgehn, ergieb dich oder ich beiße!

Reineke dachte: Nun geht es mir schlimm, was soll ich beginnen?
Geb' ich mich nicht, so bringt er mich um, und wenn ich mich gebe
Bin ich auf ewig beschimpft. Ja, ich verdiene die Strafe,
Denn ich hab' ihn zu übel behandelt, zu gröblich beleidigt.
Süße Worte versucht' er darauf, den Gegner zu mildern.

Lieber Oheim! sagt' er zu ihm, ich werde mit Freuden
Euer Lehnsmann sogleich, mit allem was ich besitze.
Gerne geh' ich als Pilger für euch zum heiligen Grabe,
In das heilige Land, in alle Kirchen, und bringe
Ablaß genug von dannen zurück. Es gereichet derselbe
Eurer Seele zu Nutz, und soll für Vater und Mutter
Uebrig bleiben, damit sich auch die im ewigen Leben
Dieser Wohlthat erfreun; wer ist nicht ihrer bedürftig?
Ich verehr' euch als wär't ihr der Papst, und schwöre den theuren
Heil'gen Eid, von jetzt auf alle künftigen Zeiten
Ganz der eure zu seyn mit allen meinen Verwandten.
Alle sollen euch dienen zu jeder Stunde. So schwör' ich!
Was ich dem Könige selbst nicht verspräche, das sey euch geboten.
Nehmt ihr es an, so wird euch dereinst die Herrschaft des Landes.
Alles was ich zu fangen verstehe, das will ich euch bringen:
Gänse, Hühner, Enten und Fische, bevor ich das mindste
Solcher Speise verzehre, ich lass' euch immer die Auswahl,
Eurem Weib und Kindern. Ich will mit Fleiße darneben
Euer Leben berathen, es soll euch kein Uebel berühren.

Lose heiß' ich und ihr seyd stark, so können wir beide
Große Dinge verrichten. Zusammen müssen wir halten,
Einer mit Macht, der andre mit Rath, wer wollt' uns bezwingen?
Kämpfen wir gegen einander, so ist es übel gehandelt.
Ja ich hätt' es niemals gethan, wofern ich nur schicklich
Hätte den Kampf zu vermeiden gewußt; ihr fordertet aber,
Und ich mußte denn wohl mich ehrenhalber bequemen.
Aber ich habe mich höflich gehalten und während des Streites
Meine ganze Macht nicht bewiesen; es muß dir, so dacht' ich,
Deinen Oheim zu schonen, zur größten Ehre gereichen.
Hätt' ich euch aber gehaßt, es wär' euch anders gegangen.
Wenig Schaden habt ihr gelitten, und wenn aus Versehen
Euer Auge verletzt ist, so bin ich herzlich bekümmert.
Doch das Beste bleibt mir dabei, ich kenne das Mittel
Euch zu heilen, und theil ich's euch mit, ihr werdet mir's danken.
Bliebe das Auge gleich weg und seyd ihr sonst nur genesen,
Ist es euch immer bequem; ihr habet, legt ihr euch schlafen,
Nur Ein Fenster zu schließen, wir andern bemühen uns doppelt.
Euch zu versöhnen sollen sogleich sich meine Verwandten

Vor euch neigen, mein Weib und meine Kinder, sie sollen
Vor des Königes Augen im Angesicht dieser Versammlung
Euch ersuchen und bitten, daß ihr mir gnädig vergebet
Und mein Leben mir schenkt. Dann will ich offen bekennen,
Daß ich unwahr gesprochen und euch mit Lügen geschändet,
Euch betrogen wo ich gekonnt. Ich verspreche zu schwören,
Daß mir von euch nichts Böses bekannt ist, und daß ich von nun an
Nimmer euch zu beleidigen denke. Wie könntet ihr jemals
Größere Sühne verlangen, als die wozu ich bereit bin?
Schlagt ihr mich todt, was habt ihr davon? es bleiben euch immer
Meine Verwandte zu fürchten und meine Freunde; dagegen,
Wenn ihr mich schont, verlaßt ihr mit Ruhm und Ehren den Kampfplatz,
Scheinet jeglichem edel und weise: denn höher vermag sich
Niemand zu heben, als wenn er vergiebt. Es kommt euch so bald nicht
Diese Gelegenheit wieder, benutzt sie. Uebrigens kann mir
Jetzt ganz einerlei seyn zu sterben oder zu leben.

Falscher Fuchs! versetzte der Wolf, wie wärst du so gerne
Wieder los! Doch wäre die Welt von Golde geschaffen

Und du hörest sie mir in deinen Nöthen, ich würde
Dich nicht lassen. Du hast mir so oft vergeblich geschworen,
Falscher Geselle! Gewiß, nicht Eierschalen erhielt' ich
Ließ ich dich los. Ich achte nicht viel auf deine Verwandten;
Ich erwarte was sie vermögen, und denke so ziemlich
Ihre Feindschaft zu tragen. Du Schadenfroher! wie würdest
Du nicht spotten, gäb' ich dich frei auf deine Betheurung.
Wer dich nicht kennte, wäre betrogen. Du hast mich, so sagst du,
Heute gescheut, du leidiger Dieb! und hängt mir das Auge
Nicht zum Kopfe heraus? Du Bösewicht, hast du die Haut mir
Nicht an zwanzig Orten verletzt? und konnt' ich nur einmal
Wieder zu Athem gelangen, da du den Vortheil gewonnen?
Thöricht wär' es gehandelt, wenn ich für Schaden und Schande
Dir nun Gnad' und Mitleid erzeigte. Du brachtest, Verräther,
Mich und mein Weib in Schaden und Schmach, das kostet dein Leben.

Also sagte der Wolf. Indessen hatte der Lose
Zwischen die Schenkel des Gegners die andre Tatze geschoben,

Bei den empfindlichsten Theilen ergriff er denselben und ruckte,
Zerrt' ihn grausam, ich sage nicht mehr — Erbärmlich zu schreien
Und zu heulen begann der Wolf mit offenem Munde.
Reineke zog die Tatze behend aus den klemmenden Zähnen,
Hielt mit beiden den Wolf nun immer fester und fester,
Kneipt' und zog, da heulte der Wolf und schrie so gewaltig
Daß er Blut zu speien begann, es brach ihm vor Schmerzen
Ueber und über der Schweiß durch seine Zotten, er löst'te
Sich vor Angst. Das freute den Fuchs, nun hofft' er zu siegen,
Hielt ihn immer mit Händen und Zähnen, und große Bedrängniß,
Große Pein kam über den Wolf, er gab sich verloren.
Blut rann über sein Haupt, aus seinen Augen, er stürzte
Nieder betäubt. Es hätte der Fuchs des Goldes die Fülle
Nicht für diesen Anblick genommen, so hielt er ihn immer
Fest und schleppte den Wolf und zog, daß alle das Elend
Sahen, und kneipt' und druckt' und biß und klaute den Armen,
Der mit dumpfem Geheul im Staub und eigenem Unrath
Sich mit Zuckungen wälzte, mit ungebärdigem Wesen.

Seine Freunde jammerten laut, sie baten den König:
Aufzunehmen den Kampf, wenn es ihm also beliebte.
Und der König versetzte: so bald euch allen bedünket,
Allen lieb ist daß es geschehe, so bin ich's zufrieden.

Und der König gebot: die beiden Wärter des Kreises,
Lynx und Lupardus, sollten zu beiden Kämpfern hineingehn.
Und sie traten darauf in die Schranken und sprachen dem Sieger
Reineke zu: es sey nun genug, es wünsche der König
Aufzunehmen den Kampf, den Zwist geendigt zu sehen.
Er verlangt, sie fuhren sie fort, ihr mögt ihm den Gegner
Ueberlassen, das Leben dem Ueberwundenen schenken.
Denn wenn einer getödtet in diesem Zweikampf erläge,
Wäre es Schade auf jeglicher Seite. Ihr habt ja den Vortheil!
Alle sahen es, Klein' und Große. Auch fallen die besten
Männer euch bei, ihr habt sie für euch auf immer gewonnen.

Reineke sprach: Ich werde dafür mich dankbar beweisen!
Gern folg' ich dem Willen des Königs und was sich gebühret

H. V. von den Schriftstellern der Naturgeschichte überhaupt, und der einzeln Theile derselben, gegeben hat, kann den Liebhabern dieser Wissenschaft sehr dienlich seyn. Wir glauben nicht nöthig zu haben, die einzeln Abschnitte des Werks durchzugehen, da es mehrern Gelehrten bekannt ist; sondern wir begnügen uns dasjenige, was uns bemerkungswürdig geschienen hat, anzuführen. In Absicht des Gehörs der Fische, hat der H. V. seine Meynung geändert, und gesteht ihnen dasselbe, wiewol auf eine andere Art, wie denen in der Luft lebenden Thieren, zu. Nach den genausten Bemerkungen soll der Keim des organischen Thierkörpers, bereits in dem Körper der Mutter liegen, und nur durch den Dunst des männlichen Saamens, in die zu der Entwickelung nöthige Bewegung gebracht werden. Was mögen das wol für Bemerkungen seyn? In den Eyergen des menschlichen Eyerstocks wird man auch mit den besten Vergrößerungsgläsern nichts als deren Häute, Stängelgen und Fließwasser entdecken. Die Wärme des Bluts hängt wol von dessen Bestandtheilen und sämtlichen Umlauf in dem Thierkörper, und nicht blos von der Lunge ab. Der Gedanke, daß man gewissermaßen in dem Thierkörper 5 besondere Maschinen, nemlich eine naturalem, vitalem, alimentalem, animalem und genialem denken könne, wird in der künftigen Ausgabe ohne Schaden auszulassen seyn, weil er den Eintheilungsregeln nicht angemessen ist. Entweder kann man sich jeden Theil des Thierkörpers, der eine besondere Verrichtung hat, als eine eigene Maschine vorstellen, oder man nimmt sie im Zusammenhange vor eine lebendige Maschine an, und in beyden Fällen sind sie, mit den darausfolgenden Handlungen dem Thiere natürlich. Die Haare in der Nase der Thiere, nicht aber die um die Lippen werden vibrillæ, und das Fließwasser der Thiere serum, nicht sanies, genannt.

Nach

Thu' ich gern; ich habe gesiegt und schöners verlang' ich
Nichts zu erleben! Es gönne mir nur der König das eine
Daß ich meine Freunde befrage. Da riefen die Fremde
Reinekens alle: Es dünket uns gut, den Willen des Königs
Gleich zu erfüllen. Sie kamen zu Schaaren zum Sieger gelaufen,
Alle Verwandte, der Dachs und der Affe, und Otter und Biber.
Seine Freunde waren nun auch der Marder, die Wiesel,
Hermelin und Eichhorn und viele die ihn befeindet,
Seinen Namen zuvor nicht nennen mochten, sie liefen
Alle zu ihm. Da fanden sich auch, die sonst ihn verklagten,
Als Verwandten anjetzt und brachten Weiber und Kinder,
Große, Mittlere, Kleine, dazu die Kleinsten, es that ihm
Jeglicher schön, sie schmeichelten ihm und konnten nicht enden.

In der Welt geht's immer so zu. Dem Glücklichen sagt man:
Bleibet lange gesund! er findet Freunde die Menge.
Aber wem es übel geräth, der mag sich gedulden!
Eben so fand es sich hier. Ein jeglicher wollte der Nächste
Neben dem Sieger sich blähn. Die einen flöteten, andre

Sangen, bliesen Posaunen und schlugen Pauken dazwischen.
Reinekens Freunde sprachen zu ihm: Erfreut euch, ihr habet
Euch und euer Geschlecht in dieser Stunde gehoben!
Sehr betrübten wir uns euch unterliegen zu sehen,
Doch es wandte sich bald, es war ein treffliches Stückchen.
Reineke sprach, es ist mir geglückt, und dankte den Freunden.
Also gingen sie hin mit großem Getümmel, vor allen
Reineke mit den Wärtern des Kreises. Also gelangten
Sie zum Throne des Königs, da kniete Reineke nieder.
Aufstehn hieß ihn der König und sagte vor allen den Herren:
Euren Tag bewahrtet ihr wohl; ihr habet mit Ehren
Eure Sache vollführt, deßwegen sprech' ich euch ledig;
Alle Strafe hebet sich auf, ich werde darüber
Nächstens sprechen im Rath mit meinen Edlen, sobald nur
Isegrim wieder geheilt ist; für heute schließ' ich die Sache.

Eurem Rathe, gnädiger Herr, versetzte bescheiden
Reineke drauf, ist heilsam zu folgen. Ihr wißt es am besten.
Als ich hierher kam klagten so viele, sie legen dem Wolfe,

Wilhelm Kaulbach ges. Eduard Klein rad.

Meinem mächtigen Feinde, zu lieb, der wollte mich stürzen,
Hatte mich fast in seiner Gewalt, da riefen die andern
Kreuzige! klagten mit ihm, nur mich aufs Letzte zu bringen,
Ihm gefällig zu seyn; denn alle konnten bemerken:
Besser stand er bei euch als ich, und keiner gedachte
Weder ans Ende noch wie sich vielleicht die Wahrheit verhalte.
Jenen Hunden vergleich' ich sie wohl, die pflegten in Menge
Vor der Küche zu stehn, und hofften es werde wohl ihrer
Auch der günstige Koch mit einigen Knochen gedenken.
Einen ihrer Gesellen erblickten die wartenden Hunde,
Der ein Stück gesottenes Fleisch dem Koche genommen
Und nicht eilig genug zu seinem Unglück davon sprang.
Denn es begoß ihn der Koch mit heißem Wasser von hinten
Und verbrüht' ihm den Schwanz; doch ließ er die Beute nicht fallen,
Mengte sich unter die andern, sie aber sprachen zusammen:
Seht wie diesen der Koch vor allen andern begünstigt!
Seht welch köstliches Stück er ihm gab! und jener versetzte:
Wenig begreift ihr davon, ihr lobt und preis't mich von vorne,
Wo es euch freilich gefällt das köstliche Fleisch zu erblicken;

Aber befeht mich von hinten und preis't mich glücklich, wofern ihr
Eure Meinung nicht ändert. Da sie ihn aber besahen,
War er schrecklich verbrannt, es fielen die Haare herunter
Und die Haut verschrumpft ihm am Leib. Ein Grauen befiel sie,
Niemand wollte zur Küche; sie liefen und ließen ihn stehen.
Herr, die Gierigen mein' ich hiermit. So lange sie mächtig
Sind, verlangt sie ein jeder zu seinem Freunde zu haben.
Stündlich sieht man sie an, sie tragen das Fleisch in dem Munde.
Wer sich nicht nach ihnen bequemt, der muß es entgelten,
Loben muß man sie immer, so übel sie handeln, und also
Stärkt man sie nur in sträflicher That. So thut es ein jeder
Der nicht das Ende bedenkt. Doch werden solche Gesellen
Oefters gestraft und ihre Gewalt nimmt ein trauriges Ende.
Niemand leidet sie mehr, so fallen zur Rechten und Linken
Ihnen die Haare vom Leibe. Das sind die vorigen Freunde
Groß und klein, sie fallen nun ab und lassen sie nackend.
So wie sämmtliche Hunde sogleich den Gesellen verließen,
Als sie den Schaden bemerkt und seine geschändete Hälfte.

Gnädiger Herr, ihr werdet verstehn, von Reineken soll man
Nie so reden, es sollen die Freunde sich meiner nicht schämen.
Euer Gnaden dank' ich aufs beste und könnt' ich nur immer
Euren Willen erfahren, ich würd' ihn gerne vollbringen.

Viele Worte helfen uns nichts, versetzte der König:
Alles hab' ich gehört, und was ihr meinet verstanden.
Euch, als edlen Baron, euch will ich im Rathe wie vormals
Wiedersehen, ich mach' euch zur Pflicht zu jeglicher Stunde
Meinen geheimen Rath zu besuchen. So bring' ich euch wieder
Völlig zu Ehren und Macht, und ihr verdient es, ich hoffe.
Helfet alles zum besten wenden. Ich kann euch am Hofe
Nicht entbehren, und wenn ihr die Weisheit mit Tugend verbindet,
So wird niemand über euch gehn, und schärfer und klüger
Rath und Wege bezeichnen. Ich werde künftig die Klagen
Ueber euch weiter nicht hören. Und ihr sollt immer an meiner
Stelle reden und handeln als Kanzler des Reiches. Es sey euch
Also mein Siegel befohlen und was ihr thuet und schreibet

Bleibe gethan und geschrieben. — So hat nun Reineke billig
Sich zu großen Gunsten geschwungen, und alles befolgt man
Was er räth und beschließt, zu Frommen oder zu Schaden.

Reineke dankte dem König und sprach: mein edler Gebieter,
Zu viel Ehre thut ihr mir an, ich will es gedenken
Wie ich hoffe Verstand zu behalten. Ihr sollt es erfahren.

Wie es dem Wolf indessen erging, vernehmen wir kürzlich.
Ueberwunden lag er im Kreise und übel behandelt,
Weib und Freunde gingen zu ihm, und Hinze der Kater,
Braun, der Bär, und Kind und Gesind' und seine Verwandten,
Klagend legten sie ihn auf eine Bahre; man hatte
Wohl mit Heu sie gepolstert ihn warm zu halten; und trugen
Aus dem Kreis ihn heraus. Man untersuchte die Wunden,
Zählete sechs und zwanzig; es kamen viele Chirurgen
Die sogleich ihn verbanden und heilende Tropfen ihm reichten.

Wilhelm Kaulbach pinx.

Rudolf Reim gest.

Alle Glieder waren ihm lahm. Sie rieben ihm gleichfalls
Kraut ins Ohr, er nieſ'te gewaltig von vornen und hinten.
Und ſie ſprachen zuſammen, wir wollen ihn ſalben und baden;
Tröſteten ſolchergeſtalt des Wolfes traurige Sippſchaft;
Legten ihn ſorglich zu Bette, da ſchlief er, aber nicht lange,
Wachte verworren und kümmerte ſich, die Schande, die Schmerzen
Setzten ihm zu, er jammerte laut und ſchien zu verzweifeln;
Sorglich wartete Gieremund ſein, mit traurigem Muthe,
Dachte den großen Verluſt. Mit mannichfaltigen Schmerzen
Stand ſie, bedauerte ſich und ihre Kinder und Freunde,
Sah den leidenden Mann, er konnt' es niemals verwinden,
Raſ'te vor Schmerz, der Schmerz war groß und traurig die Folgen.

Reineken aber behagte das wohl, er ſchwatzte vergnüglich
Seinen Freunden was vor und hörte ſich preiſen und loben.
Hohen Muthes ſchied er von dannen. Der gnädige König
Sandte Geleite mit ihm, und ſagte freundlich zum Abſchied:
Kommt bald wieder! Da kniete der Fuchs am Throne zur Erden,

Sprach: ich dank' euch von Herzen und meiner gnädigen Frauen,
Eurem Rathe, den Herren zusammt. Es spare, mein König,
Gott zu vielen Ehren euch auf, und was ihr begehret
Thu' ich gern, ich lieb' euch gewiß und bin es euch schuldig.
Jetzo, wenn ihr's vergönnt, gedenk' ich nach Hause zu reisen,
Meine Frau und Kinder zu sehn, sie warten und trauren.

Reiset nur hin, versetzte der König, und fürchtet nichts weiter.
Also machte sich Reineke fort vor allen begünstigt.
Manche seines Gelichters verstehen dieselbigen Künste,
Rothe Bärte tragen nicht alle; doch sind sie gedorgen.

Reineke zog mit seinem Geschlecht, mit vierzig Verwandten,
Stolz von Hofe, sie waren geehrt und freuten sich dessen.
Als ein Herr trat Reineke vor, es folgten die andern.
Frohen Muthes erzeigt' er sich da, es war ihm der Wedel
Breit geworden, er hatte die Gunst des Königs gefunden,

Nach der Geburt verſchiedener Thierarten, verläßt das Blut nicht nur ſeinen Lauf durch die Nabelſchnur, ſondern auch durch das foramenovale Euſtachii und auch canalem arterioſum Botalli. Die Galle hilft im eigentlichen Verſtande nicht zu der Verdauung der Speiſen, ſondern zu der Bereitung des Nahrungsſaftes (chyli) und zu der Oeffnung des Leibes. An der neuſten Ausgabe der Linneiſchen Naturgeſchichte, ſetzt der H. V. das aus, daß er bey den ſäugenden Thieren außer den Zähnen auch auf den Bau der Thiere geſehen, und dadurch ſeiner vorigen Lehrart viel natürliches benommen habe. Die Linneiſche Meynung von den doppelten männlichen Zeugungs- (nicht Geburts-) Gliedern der blindlebigen Thiere, wird von ihm verworfen. Von den Fiſchen, glaubt er, könne man ein beſſeres Syſtem finden, wenn man beſſer auf die Zähne derſelben Achtung gebe. In Abſicht der Würmer, zieht er die Linneiſche Eintheilung allen andern vor, und die Meynung des H. Mery, daß die Schneckenhäußer eine innere Nahrung hätten, wird von ihm mit Recht verworfen: da es bekannt iſt, daß ihre Vergrößerung durch eine äußere Anſetzung geſchehe. Statt des Spielens mit den Schalthierhäuſern, empfiehlt er vielmehr auf die Geſtalt und den Bau des Thiers, wenn man Gelegenheit dazu habe, ſelbſt zu ſehen. Die Corallen rechnet er nach des H. Peyſſonels und anderer Beobachtungen, unter die Thierpflanzen. Da der immerweichere Theil der Baumrinde jährlich in Baſt, und dieſer in Holz verwandelt werde, und Ringe bilde, ſo laſſe ſich daraus nicht nur das Alter der Bäume, ſondern auch das Beurtheilen, wie die in die Rinde geſchnittene Figuren, endlich in das Holz ſelbſt kommen. Der aufgeworfene Zweifel, ob die Pilze in das Thier- oder Pflanzenreich gehören, wird vermuthlich nur von den marinis zu verſtehen ſeyn. Die zu der Scheidekunſt gehörige

Wilhelm Kaulbach gez.

Stuttgart. J.G. Cotta'sche Buchhdlg. Manchen. Literar. artist. Anstalt.

War nun wieder im Rath und dachte wie er es nutzte.
Wen ich liebe dem frommt's und meine Freunde genießen's;
Alſo dacht' er; die Weisheit iſt mehr als Gold zu verehren.

So begab ſich Reineke fort, begleitet von allen
Seinen Freunden, den Weg nach Malepartus der Veſte.
Allen zeigt' er ſich dankbar die ſich ihm günſtig erwieſen,
Die in bedenklicher Zeit an ſeiner Seite geſtanden.
Seine Dienſte bot er dagegen; ſie ſchieden und gingen
Zu den Seinigen jeder, und er in ſeiner Behauſung
Fand ſein Weib Frau Ermelyn wohl; ſie grüßt' ihn mit Freuden,
Fragte nach ſeinem Verdruß und wie er wieder entkommen?
Reineke ſagte: gelang es mir doch! ich habe mich wieder
Zu die Gunſt des Königs gehoben, ich werde wie vormals
Wieder im Rathe mich finden, und unſerm ganzen Geſchlechte
Wird es zur Ehre gedeihn. Er hat mich zum Kanzler des Reiches
Laut vor allen ernannt und mir das Siegel befohlen.
Alles was Reineke thut und ſchreibt, es bleibet für immer
Wohlgethan und geſchrieben, das mag ſich jeglicher merken!

Unterwiesen hab' ich den Wolf in wenig Minuten
Und er klagt mir nicht mehr. Geblendet ist er, verwundet
Und beschimpft sein ganzes Geschlecht; ich hab' ihn gezeichnet!
Wenig nützt er künftig der Welt. Wir kämpften zusammen,
Und ich hab' ihn untergebracht. Er wird mir auch schwerlich
Wieder gesund. Was liegt mir daran? Ich bleibe sein Vormann,
Aller seiner Gesellen die mit ihm halten und stehen.

Reinekens Frau vergnügte sich sehr, so wuchs auch den beiden
Kleinen Knaben der Muth bei ihres Vaters Erhöhung.
Unter einander sprachen sie froh: vergnügliche Tage
Leben wir nun, von allen verehrt und denken indessen
Unsere Burg zu befest'gen und heiter und sorglos zu leben.

Hochgeehrt ist Reinete nun! Zur Weisheit belehre
Bald sich jeder, und meide das Böse, verehre die Tugend!
Dieses ist der Sinn des Gesangs, in welchem der Dichter
Fabel und Wahrheit gemischt, damit ihr das Böse vom Guten
Sondern möget, und schätzen die Weisheit, damit auch die Käufer

Dieses Buchs vom Laufe der Welt sich täglich belehren.
Denn so ist es beschaffen, so wird es bleiben und also
Endigt sich unser Gedicht von Reinekens Wesen und Thaten.
Uns verhelfe der Herr zur ewigen Herrlichkeit! Amen.

Register der Stahlstiche für den Buchbinder

GOETHE
DIE METAMORPHOSE DER PFLANZEN

MIT DEM ORIGINALBILDWERK

HERAUSGEGEBEN
VON
JULIUS SCHUSTER

BERLIN / W. JUNK / MCMXXIV

GERHART HAUPTMANN

ZUGEEIGNET

V O R W O R T

»Alles ist Metamorphose im Leben, bei den Pflanzen und bei den Tieren, bis zum Menschen, und bei diesem auch.« Goethe 1815.

WILL man die reiche und produktive Grundmaxime der Metamorphose erläutern, so muß man sie, nach Goethes eigenem Rat, an einzelnen Beispielen verfolgen und anschauen: und wie man von Kunstwerken eigentlich und mit wahrem Nutzen nur in deren Gegenwart sprechen kann, so kommt es auch bei der Metamorphose darauf an, daß bei den Worten, durch die man sie zu erläutern hofft, das Bestimmteste gedacht werde.

Diesem Wunsche Goethes sucht die vorliegende Ausgabe der Metamorphose der Pflanzen, im Anschluß an die Wiedergabe der Metamorphose von 1790, auf doppelte Weise gerecht zu werden. Ein bisher gänzlich verborgener Schatz, Goethes großes Portefeuille von Zeichnungen zur Metamorphose der Pflanzen, wird hier zum ersten Male bekanntgemacht und nachgebildet. Diese Abbildungen, im Verein mit den übrigen bisher noch unveröffentlichten graphischen Darstellungen Goethes zur Metamorphose, bieten eine Ergänzung zu Goethes Werken in allen erschienenen Ausgaben wie auch zu den von A. Hansen 1907 veröffentlichten neun Tafeln zur Metamorphose. Während aber letztere, auf Goethesche Skizzen und Vorlagen zwar zurückgehend, durchweg von der Hand eines Zeichners stammen, kann hier eine Folge bildlicher Darstellungen von Goethes eigener Hand vorgelegt werden, die Goethes Art, die Natur zu sehen, von der nur das Wesentliche andeutenden Bleistiftskizze, der ersten Niederschrift der wissenschaftlichen Intuition, bis zum ausgeführten Aquarell dem Beschauer offenbaren.

Metallurgie, hält der H. V. vor einen Theil der Mineralogie. Mit Recht aber behauptet er, daß die Untersuchung der Mischung der mineralischen Körper am besten zu der pragmatischen Mineralerkenntnis führe. Die Erden theilt er in die Kiesel- Thon- Kalch- und Alaunartige ein. Recens. glaubt mit H. von Buffon, daß die zwote aus der Zerstörung der ersten entstanden sey, und daß man aus der vierten keine besondere Art zu machen, sondern ihren Grund in der zwoten, oder zwoten und dritten zu suchen habe. Bey den Salzen wird des natürlichen Laugensalzes nicht gedacht, und unter den Mittelsalzen hätten die namentlich sollen angeführt werden, welche die Natur selbst hervorbringt. Bey den brennbaren Körpern wird nur des Schwefels und der Naphthä gedacht, und von letzterer, und den Salzen, nur überhaupt gesagt, daß sie sich auch mit den Erden verbänden. In einer Naturgeschichte kann man ohne Furcht zu weitläuftig zu seyn, die Ambra, den Bernstein, Gagat, Judenpech, Steinkohlen, die Alaun- und Vitriolerze ꝛc. namentlich nennen, und ihren Unterschied kürzlich zeigen. Mit welchem Rechte das flüßige und flüchtige Quecksilber unter die Metalle, und die so feuerbeständige Platina unter die Halbmetalle gerechnet wurde, mag von dem H. V. in der nächsten Ausgabe näher erklärt werden. Von dem Bergöhl wird behauptet, daß es fast in allen vermischten Erdarten angetroffen werde. Der Rec. ersucht den H. V. diesen Satz durch Versuche genauer zu prüfen. Die Felsensteine, oder eigentliche Wacken, sollen bald aus zwey, bald aus mehrern Erdarten zusammengesetzt seyn, und sich daher in gar kein System bringen lassen. Wenn der H. V sich die Mühe geben will, selbst mehrere hohe Wackengebürge auf Bergmännische Art zu befahren, so wird er finden, daß es wirklich viele ganz gleichförmige Wacken gebe, die ganz füglich unter die

Glas-

Ausführliche Erläuterung zu diesem Bildwerk war schon deshalb notwendig, weil die Zeichnungen fast keinerlei Erklärungen enthalten. Das Material mußte daher erst nach botanischen Gesichtspunkten bestimmt und mit Hilfe aller vorhandenen Dokumente Goethes näher analysiert werden. Diese Untersuchungen führten zu einem völlig einheitlich geschlossenen Bilde, das die feste Basis für die Darstellung der Bedeutung Goethes für die Botanik und für die Wissenschaft des Organischen liefert.

Die streng historische Betrachtung, der nur das Verhältnis des Forschers zu seinem Stoff, nicht das späteren Wissens zu dem gleichen Stoff zugrunde gelegt werden darf, ergibt, daß Goethe als organischer Naturforscher eines Apologeten nicht bedarf. Gegen seine falschen Ausleger aber gibt es keine bessere Apologie als die Geschichte selbst. Die Zeit, die für die Geschichte der Naturwissenschaften reif geworden, gibt Goethe, der in ihr so oft Trost gesucht, recht. Damit ist Goethes Metamorphose der Kritik ohne Ende für immer entrückt und das herrliche Kunstwerk als zusammenhängender Organismus uns wiedergegeben. Die Metamorphose ist Goethes naturwissenschaftliche Lebenskonfession, wie der Faust seine poetische: beide spiegeln ebenso die Summe seiner Gedanken über Wesen und Gesetze der Natur wie über sein Verhältnis zu ihr bis zur letzten Erhöhung ab. Nicht mehr erscheinen, wie zu Goethes Zeit, Kunst und Poesie ohne lebendige Wechselwirkung, und Poesie und Wissenschaft, einst die größten Widersacher, sind vereint, indem sie das Menschliche tief sehen.

Über hundert Jahre seit dem Erscheinen der ersten Ausgabe kann nunmehr Goethes Metamorphose mit dazugehörigen Tafeln erscheinen. Den Weimarer Herren Prof. Dr. W. DEETJEN, Direktor der Landesbibliothek, Dr. H. WAHL, Direktor des Goethe-Nationalmuseums, Prof. Dr. J. WAHLE, Direktor des Goethe- und Schiller-Archivs, danke ich aufrichtigst für die freundliche Förderung und Unterstützung, die sie meinem Vorhaben von Anfang an in liberalster Weise angedeihen ließen. Ebenso bin ich den Weimarer Herren Prof. Dr. M. HECKER und Dr. A. TILLE, Direktor des Staatsarchivs, zu lebhaftem Dank verpflichtet. Die zu meinen Studien notwendigen photographischen Aufnahmen Goethescher Zeichnungen hat der Weimarer Hofphotograph Herr LOUIS HELD mit gewohnter Meisterschaft ausgeführt. Herr Dr. phil. h. c., Dr. rer. nat. h. c. W. JUNK, der unermüdliche Förderer naturwissenschaftlicher Forschung und Geschichte, widmete der Herausgabe des Werkes in seinem Verlag seine reiche Erfahrung und hingebendes Interesse, wofür ihm auch hier wärmster Dank gezollt sei.

Außer dem eigentlichen Bildwerk, 16 Tafeln in Farblichtdruck und 9 Abbildungen im Text, konnte das Buch mit einer selten dargebotenen Gabe geschmückt werden: dem nach dem Leben gezeichneten GOETHE-PORTRÄT von C. A. Schwerdgeburth 1832, nach dem Original im Goethe-Nationalmuseum, das den bekannten Stich an Schönheit weit übertrifft und wie kein anderes Bild das Dichter- und Forscherantlitz mit dem sinnenden Blick so bedeutend wiedergibt.

Als Deckelpressung ziert den Umschlag ein Lieblingsbeispiel Goethes für die Metamorphose: die von ihm eingehend beschriebene durchgewachsene Rose, nach dem auf Grund einer eigenhändigen Skizze gefertigten Aquarell des kleinen botanischen Portefeuilles im Goethe-Nationalmuseum.

Möge der lange verborgene Schatz, möge die erste Ausgabe der Metamorphose der Pflanzen mit Originalbildwerk, die Goethe so sehnlich wünschte, der Wissenschaft und jedem Goethe-Freund dauernder lebendiger Besitz werden –

»Daß du schauest, nicht schwärmst, die liebliche volle Gewißheit.«

BERLIN-STEGLITZ, AM GOETHE-GEBURTSTAG 1923

INHALT

Goethe nach dem Leben gezeichnet von C. A. Schwerdgeburth 1832
Widmung und Vorwort

VERSUCH, DIE METAMORPHOSE DER PFLANZEN ZU ERKLÄREN

		Einleitung	Seite 13
Kapitel	I	Von den Samenblättern	16
	II	Ausbildung der Stengelblätter von Knoten zu Knoten	19
	III	Übergang zum Blütenstande	23
	IV	Bildung des Kelches	24
	V	Bildung der Krone	27
	VI	Bildung der Staubwerkzeuge	30
	VII	Nektarien	32
	VIII	Noch einiges von den Staubwerkzeugen	36
	IX	Bildung des Griffels	39
	X	Von den Früchten	42
	XI	Von den unmittelbaren Hüllen des Samens	45
	XII	Rückblick und Übergang	47
	XIII	Von den Augen und ihrer Entwicklung	48
	XIV	Bildung der zusammengesetzten Blüten und Fruchtstände	51
	XV	Durchgewachsene Rose	55
	XVI	Durchgewachsene Nelke	56
	XVII	LINNÉS Theorie von der Antizipation (Prolepsis)	58
	XVIII	Wiederholung	61

DAS ORIGINAL-BILDWERK ZUR METAMORPHOSE DER PFLANZEN

Anlaß und Ausgangspunkt — Seite 63

Erklärung des zu Goethes Metamorphose gehörigen Bildwerks — 67

1. Das 1830er Portefeuille

Tafel	I	Monströse Rübe		67
	II	Geplatteter gewundener Eschenzweig		69
	III	Zwangsdrehung der Weberkarde		71
	IV / V	Zwangsdrehung des Baldrian		72
	VI	Aufbau der Weinrebe	Textabbildung 1	72
	VII	Blattfolge des Geißfuß		76
	VIII	Spiralwindung der Schwertbohne		77
	IX rechts	Rosengalle		78

2. Einzelabbildungen

A. Aus Italien

Durchgewachsene Nelke	Textabbildung 2	80
Monströse Nelke	Textabbildung 3	82
Blütenkolben des Arum	Textabbildung 4	83

B. Aus Weimar (1796–1831)

Entwicklung des Blattes der Schweinsbohne	Textabbildung 5	85
X / XI Monströses Kohlblatt		85
XII–XIV Monströse Tulpen		86
XV Indische Lotosblume		88
XVI Durchgewachsene Rose	Textabbildung 6	89
IX links Durchgewachsener Pomeranzenkürbis		90

Entstehung, Beziehung und Bedeutung des Gesamtbildwerks Seite 92
Feigenbaum und Mais Textabbildung 7 93
Übergang zwischen Knospenschuppe und Blatt der Roßkastanie Textabbildung 8 100
Huflattichblätter Textabbildung 9 104
Die drei Ausgaben der Metamorphose 121
Die Editio princeps 122
Der Metamorphose 2. Ausgabe 133
Der Metamorphose Ausgabe letzter Hand 136
Das Wesen der Metamorphose 138
Blick auf das Ganze 143

Tafel-Bildwerk zur Metamorphose

VERSUCH
DIE METAMORPHOSE DER PFLANZEN
ZU ERKLÄREN

VON

GOETHE

Non quidem me fugit nebulis subinde hoc emersuris iter offundi, istae tamen dissipabuntur facile, ubi plurimum uti licebit experimentorum luce, natura enim sibi semper est similis, licet nobis saepe ob necessariarum defectum observationum a se dissentire videatur.

LINNÆI Prolepsis Plantarum.
Diss. 1.

E I N L E I T U N G

§ 1

EIN jeder, der das Wachstum der Pflanzen nur einigermaßen beobachtet, wird leicht bemerken, daß gewisse äußere Teile derselben sich manchmal verwandeln und in die Gestalt der nächstliegenden Teile bald ganz, bald mehr oder weniger übergehen.

§ 2

So verändert sich, zum Beispiel, meistens die einfache Blume dann in eine gefüllte, wenn sich, anstatt der Staubfäden und Staubbeutel, Blumenblätter entwickeln, die entweder an Gestalt und Farbe vollkommen den übrigen Blättern der Krone gleich sind oder noch sichtbare Zeichen ihres Ursprungs an sich tragen.

§ 3

Wenn wir nun bemerken, daß es auf diese Weise der Pflanze möglich ist, einen Schritt rückwärts zu tun und die Ordnung des Wachstums umzukehren, so werden wir auf den regelmäßigen Weg der Natur desto aufmerksamer gemacht, und wir lernen die Gesetze der Umwandlung kennen, nach welchen sie einen Teil durch den andern hervorbringt und die verschiedensten Gestalten durch Modifikation eines einzigen Organs darstellt.

§ 4

Die geheime Verwandtschaft der verschiedenen äußeren Pflanzenteile, als der Blätter, des Kelchs, der Krone, der Staubfäden, welche sich nacheinander und gleichsam auseinander entwickeln, ist von den Forschern im allgemeinen längst erkannt, ja auch besonders bearbeitet worden, und man hat die Wirkung, wodurch ein und dasselbe Organ sich uns mannigfaltig verändert sehen läßt,

DIE METAMORPHOSE DER PFLANZEN

genannt.

§ 5

Es zeigt sich uns diese Metamorphose auf dreierlei Art: regelmäßig, unregelmäßig und zufällig.

§ 6

Die regelmäßige Metamorphose können wir auch die fortschreitende nennen; denn sie ist es, welche sich von den ersten Samenblättern bis zur letzten Ausbildung der Frucht immer stufenweise wirksam bemerken läßt und durch Umwandlung einer Gestalt in die andere, gleichsam auf einer geistigen Leiter, zu jenem Gipfel der Natur, der Fortpflanzung durch zwei Geschlechter, hinaufsteigt. Diese ist es, welche ich mehrere Jahre aufmerksam beobachtet habe, und welche zu erklären ich gegenwärtigen VERSUCH unternehme. Wir werden auch deswegen bei der folgenden Demonstration die Pflanze nur insofern betrachten, als sie einjährig ist und aus dem Samenkorne zur Befruchtung unaufhaltsam vorwärtsschreitet.

§ 7

Die unregelmäßige Metamorphose könnten wir auch die rückschreitende nennen. Denn wie in jenem Fall die Natur vorwärts zu dem großen Zwecke hineilt, tritt sie hier um eine oder einige Stufen rückwärts. Wie sie dort mit unwiderstehlichem Trieb und kräftiger

Anstrengung die Blumen bildet und zu den Werken der Liebe rüstet, so erschlafft sie hier gleichsam und läßt unentschlossen ihr Geschöpf in einem unentschiedenen, weichen, unsern Augen oft gefälligen, aber innerlich unkräftigen und unwirksamen Zustande. Durch die Erfahrungen, welche wir an dieser Metamorphose zu machen Gelegenheit haben, werden wir dasjenige enthüllen können, was uns die regelmäßige verheimlicht; deutlich sehen, was wir dort nur schließen dürfen; und auf diese Weise steht es zu hoffen, daß wir unsere Absicht am sichersten erreichen.

§ 8

Dagegen werden wir von der dritten Metamorphose, welche zufällig, von außen, besonders durch Insekten gewirkt wird, unsere Aufmerksamkeit wegwenden, weil sie uns von dem einfachen Wege, welchem wir zu folgen haben, ableiten und unsern Zweck verrücken könnte. Vielleicht findet sich an einem andern Orte Gelegenheit, von diesen monströsen und doch in gewisse Grenzen eingeschränkten Auswüchsen zu sprechen.

§ 9

Ich habe es gewagt, gegenwärtigen Versuch ohne Beziehung auf erläuternde Kupfer auszuarbeiten, die jedoch in manchem Betracht nötig scheinen möchten. Ich behalte mir vor, sie in der Folge nachzubringen, welches um so bequemer geschehen kann, da noch Stoff genug übrig ist, gegenwärtige kleine, nur vorläufige Abhandlung zu erläutern und weiter auszuführen. Es wird alsdann nicht nötig sein, einen so gemessenen Schritt wie gegenwärtig zu halten. Ich werde manches Verwandte herbeiführen können, und mehrere Stellen, aus gleichgesinnten Schriftstellern gesammelt, werden an ihrem rechten Platze stehen. Besonders werde ich von allen Erinnerungen gleichzeitiger Meister, deren sich diese edle Wissenschaft zu rühmen hat, Gebrauch zu machen nicht verfehlen.

DIESEN ÜBERGEBE UND WIDME ICH HIERMIT
GEGENWÄRTIGE BLÄTTER.

Glasartigen, oder feinen Thonartigen, gebracht werden können, auch bey den meisten der gemischten. Z. B. den eigentlichen an höhern Gebürgen befindlichen Graniten, wird er erfahren, daß kleine Bruchstücken von Felsen- und Kieselsteinen durch eine feine Thonerde miteinander verbunden sind, und daß man auch denen ihre Classe schicklich anweisen könne. Auch eben das gilt von dem in den Porphyrarten enthaltenen Glimmer und Schörl. Den Sand sieht der Rec. vor die kleinste Kieselart an, und der H. V. will bey dessen Entstehung etwas der Crystallisation ähnliches bemerkt haben. Die Meynung, daß es kein wirklich vererztes Silber und Queckſilber gebe, wird der H. V. künftig näher bestätigen. Das sogenannte natürliche gediegene Kupfer, soll eigentlich kein gediegenes Kupfer seyn. Daß es noch nicht so rein als Garkupfer, sondern mehrentheils mit Kupferocher versetzt sey, giebt der Rec. gern zu. Allein, warum giebt das gediegene Kupfer gleich bey dem ersten Schmelzen Garkupfer? Da man von den übrigen Kupfererzen, auch bey dem regelmäßigsten Verfahren, erst den Rohstein, dann Schwarzkupfer, und zuletzt erst Garkupfer erhält? Des H. V. Frage: Ob vielleicht aus dem Feuerstein Kreide entstehe, und die mit der Zeit in jenen verwandelt werde? wird sich wohl vom H. von Justi herschreiben. Der Rec. beantwortet sie mit nein. Man findet zwar den Feuerstein außer den Wackengebürgen in Kreide und Kalchgebürgen, allein er gehört zu den Glasartigen Steinen, und die Kreide zu den mit weißen Thon übersetzten Kalchartigen Erden und Steinen, und, da sie solchergestalt ihrer Natur nach völlig unterschieden sind, so wird man die Verwandelung des einen in die andere und umgekehrt, vergeblich erwarten. Die Judensteine haben ihren organischen Bau, und gehören unter die petrefacta marina, und nicht unter deren Abdrücke; ohngeachtet man auch

Ab-

I

VON DEN SAMENBLÄTTERN

§ 10

DA wir die Stufenfolge des Pflanzenwachstums zu beobachten uns vorgenommen haben, so richten wir unsere Aufmerksamkeit sogleich in dem Augenblicke auf die Pflanze, da sie sich aus dem Samenkorn entwickelt. In dieser Epoche können wir die Teile, welche unmittelbar zu ihr gehören, leicht und genau erkennen. Sie läßt ihre Hüllen mehr oder weniger in der Erde zurück, welche wir auch gegenwärtig nicht untersuchen, und bringt in vielen Fällen, wenn die Wurzel sich in den Boden befestigt hat, die ersten Organe ihres oberen Wachstums, welche schon unter der Samendecke verborgen gegenwärtig gewesen, an das Licht hervor.

§ 11

Es sind diese ersten Organe unter dem Namen Cotyledonen bekannt; man hat sie auch Samenklappen, Kernstücke, Samenlappen, Samenblätter genannt und so die verschiedenen Gestalten, in denen wir sie gewahr werden, zu bezeichnen gesucht.

§ 12

Sie erscheinen oft unförmlich, mit einer rohen Materie gleichsam ausgestopft und ebensosehr in die Dicke als in die Breite ausgedehnt; ihre Gefäße sind unkenntlich und von der Masse des Ganzen kaum zu unterscheiden; sie haben fast nichts Ähnliches von einem Blatte, und wir können verleitet werden, sie für besondere Organe anzusehen.

§ 13

Doch nähern sie sich bei vielen Pflanzen der Blattgestalt; sie werden flacher, sie nehmen, dem Licht und der Luft ausgesetzt, die grüne Farbe in einem höheren Grade an, die in ihnen enthaltenen Gefäße werden kenntlicher, den Blattrippen ähnlicher.

§ 14

Endlich erscheinen sie uns als wirkliche Blätter, ihre Gefäße sind der feinsten Ausbildung fähig, ihre Ähnlichkeit mit den folgenden Blättern erlaubt uns nicht, sie für besondere Organe zu halten, wir erkennen sie vielmehr für die ersten Blätter des Stengels.

§ 15

Läßt sich nun aber ein Blatt nicht ohne Knoten und ein Knoten nicht ohne Auge denken, so dürfen wir folgern, daß derjenige Punkt, wo die Cotyledonen angeheftet sind, der wahre erste Knotenpunkt der Pflanze sei. Es wird dieses durch diejenigen Pflanzen bekräftigt, welche unmittelbar unter den Flügeln der Cotyledonen junge Augen hervortreiben und aus diesen ersten Knoten vollkommene Zweige entwickeln, wie z. B. *Vicia Faba* zu tun pflegt.

§ 16

Die Cotyledonen sind meist gedoppelt, und wir finden hierbei eine Bemerkung zu machen, welche uns in der Folge noch wichtiger scheinen wird. Es sind nämlich die Blätter dieses ersten Knotens oft auch dann gepaart, wenn die folgenden Blätter des Stengels wechselweise stehen; es zeigt sich also hier eine Annäherung und Verbindung der Teile, welche die Natur in der Folge trennt und voneinander entfernt. Noch merkwürdiger ist es, wenn die Cotyledonen als viele Blättchen um eine Achse versammelt erscheinen und der aus ihrer Mitte sich nach und nach entwickelnde Stengel die folgenden Blätter einzeln um sich herum hervorbringt, welcher Fall sehr genau an dem Wachstum der *Pinus*-Arten sich

bemerken läßt. Hier bildet ein Kranz von Nadeln gleichsam einen Kelch, und wir werden in der Folge, bei ähnlichen Erscheinungen, uns des gegenwärtigen Falles wieder zu erinnern haben.

§ 17

Ganz unförmliche einzelne Kernstücke solcher Pflanzen, welche nur mit einem Blatte keimen, gehen wir gegenwärtig vorbei.

§ 18

Dagegen bemerken wir, daß auch selbst die blattähnlichsten Cotyledonen, gegen die folgenden Blätter des Stengels gehalten, immer unausgebildeter sind. Vorzüglich ist ihre Peripherie höchst einfach, und an derselben sind sowenig Spuren von Einschnitten zu sehen, als auf ihren Flächen sich Haare oder andere Gefäße ausgebildeter Blätter bemerken lassen.

II

AUSBILDUNG DER STENGELBLÄTTER VON KNOTEN ZU KNOTEN

§ 19

WIR können nunmehr die sukzessive Ausbildung der Blättter genau betrachten, da die fortschreitenden Wirkungen der Natur alle vor unsern Augen vorgehen. Einige oder mehrere der nun folgenden Blätter sind oft schon in dem Samen gegenwärtig und liegen zwischen den Cotyledonen eingeschlossen; sie sind in ihrem zusammengefalteten Zustande unter dem Namen des Federchens bekannt. Ihre Gestalt verhält sich gegen die Gestalt der Cotyledonen und der folgenden Blätter an verschiedenen Pflanzen verschieden, doch weichen sie meist von den Cotyledonen schon darin ab, daß sie flach, zart und überhaupt als wahre Blätter gebildet sind, sich völlig grün färben, auf einem sichtbaren Knoten ruhen und ihre Verwandtschaft mit den folgenden Stengelblättern nicht mehr verleugnen können, welchen sie aber noch gewöhnlich darin nachstehen, daß ihre Peripherie, ihr Rand nicht vollkommen ausgebildet ist.

§ 20

Doch breitet sich die fernere Ausbildung unaufhaltsam von Knoten zu Knoten durch das Blatt aus, indem sich die mittlere Rippe desselben verlängert und die von ihr entspringenden Nebenrippen sich mehr oder weniger nach den Seiten ausstrecken. Diese verschiedenen Verhältnisse der Rippen gegeneinander sind die vornehmste Ursache der mannigfaltigen Blattgestalten. Die Blätter erscheinen nunmehr eingekerbt, tief eingeschnitten, aus mehreren Blättchen zusammengesetzt, in welchem

letzten Falle sie uns vollkommene kleine Zweige vorbilden. Von einer solchen sukzessiven höchsten Vermannigfaltigung der einfachsten Blattgestalt gibt uns die *Dattelpalme* ein auffallendes Beispiel. In einer Folge von mehreren Blättern schiebt sich die Mittelrippe vor, das fächerartige einfache Blatt wird zerrissen, abgeteilt, und ein höchst zusammengesetztes, mit einem Zweige wetteiferndes Blatt wird entwickelt.

§ 21

In eben dem Maße, in welchem das Blatt selbst an Ausbildung zunimmt, bildet sich auch der Blattstiel aus, es sei nun, daß er unmittelbar mit seinem Blatte zusammenhänge oder ein besonderes, in der Folge leicht abzutrennendes Stielchen ausmache.

§ 22

Daß dieser für sich bestehende Blattstiel gleichfalls eine Neigung habe, sich in Blättergestalt zu verwandeln, sehen wir bei verschiedenen Gewächsen, z. B. an den *Agrumen*, und es wird uns seine Organisation in der Folge noch zu einigen Betrachtungen auffordern, welchen wir gegenwärtig ausweichen.

§ 23

Auch können wir uns vorerst in die nähere Beobachtung der Afterblätter nicht einlassen; wir bemerken nur im Vorbeigehn, daß sie, besonders wenn sie einen Teil des Stiels ausmachen, bei der künftigen Umbildung desselben gleichfalls sonderbar verwändelt werden.

§ 24

Wie nun die Blätter hauptsächlich ihre erste Nahrung den mehr oder weniger modifizierten wässerigen Teilen zu verdanken haben, welche sie dem Stamme entziehen, so sind sie ihre größere Ausbildung und Verfeinerung dem Lichte und der Luft schuldig. Wenn wir jene in der verschlossenen Samenhülle erzeugten Cotyledonen mit einem rohen Safte

nur gleichsam ausgestopft, fast gar nicht oder nur grob organisiert und ungebildet finden, so zeigen sich uns die Blätter der Pflanzen, welche unter dem Wasser wachsen, gröber organisiert als andere, der freien Luft ausgesetzte; ja sogar entwickelt dieselbige Pflanzenart glattere und weniger verfeinerte Blätter, wenn sie in tiefen feuchten Orten wächst; da sie hingegen, in höhere Gegenden versetzt, rauhe, mit Haaren versehene, feiner ausgearbeitete Blätter hervorbringt.

§ 25

Auf gleiche Weise wird die Anastomose der aus den Rippen entspringenden und sich mit ihren Enden einander aufsuchenden, die Blatthäutchen bildenden Gefäße durch feinere Luftarten wo nicht allein bewirkt, doch wenigstens sehr befördert. Wenn Blätter vieler Pflanzen, die unter dem Wasser wachsen, fadenförmig sind oder die Gestalt von Geweihen annehmen, so sind wir geneigt, es dem Mangel einer vollkommenen Anastomose zuzuschreiben. Augenscheinlich belehrt uns hiervon das Wachstum des *Ranunculus aquaticus*, dessen unter dem Wasser erzeugte Blätter aus fadenförmigen Rippen bestehen, die oberhalb des Wassers entwickelten aber völlig anastomosiert und zu einer zusammenhängenden Fläche ausgebildet sind. Ja, es läßt sich an halb anastomosierten, halb fadenförmigen Blättern dieser Pflanze der Übergang genau bemerken.

§ 26

Man hat sich durch Erfahrungen unterrichtet, daß die Blätter verschiedene Luftarten einsaugen und sie mit den in ihrem Innern enthaltenen Feuchtigkeiten verbinden; auch bleibt wohl kein Zweifel übrig, daß sie diese feineren Säfte wieder in den Stengel zurückbringen und die Ausbildung der in ihrer Nähe liegenden Augen dadurch vorzüglich befördern. Man hat die aus den Blättern mehrerer Pflanzen, ja, aus den Höhlungen der *Rohre* entwickelten Luftarten untersucht und sich also vollkommen überzeugen können.

§ 27

Wir bemerken bei mehreren Pflanzen, daß ein Knoten aus dem andern entspringt. Bei Stengeln, welche von Knoten zu Knoten geschlossen sind, bei den *Cerealien*, den *Gräsern*, *Rohren*, ist es in die Augen fallend; nicht ebensosehr bei andern Pflanzen, welche in der Mitte durchaus hohl und mit einem Mark oder vielmehr einem zelligen Gewebe ausgefüllt erscheinen. Da man nun aber diesem ehemals sogenannten Mark seinen bisher behaupteten Rang neben den andern inneren Teilen der Pflanze, und, wie uns scheint, mit überwiegenden Gründen, streitig gemacht *(a)*, ihm den scheinbar behaupteten Einfluß in das Wachstum abgesprochen und der innern Seite der zweiten Rinde, dem sogenannten Fleisch, alle Trieb- und Hervorbringungskraft zuzuschreiben nicht gezweifelt hat: so wird man sich gegenwärtig eher überzeugen, daß ein oberer Knoten, indem er aus dem vorhergehenden entsteht und die Säfte mittelbar durch ihn empfängt, solche feiner und filtrierter erhalten, auch von der inzwischen geschehenen Einwirkung der Blätter genießen, sich selbst feiner ausbilden und seinen Blättern und Augen feinere Säfte zubringen müsse.

§ 28

Indem nun auf diese Weise die roheren Flüssigkeiten immer abgeleitet, reinere herbeigeführt werden, und die Pflanze sich stufenweise feiner ausarbeitet, erreicht sie den von der Natur vorgeschriebenen Punkt. Wir sehen endlich die Blätter in ihrer größten Ausbreitung und Ausbildung und werden bald darauf eine neue Erscheinung gewahr, welche uns unterrichtet: die bisher beobachtete Epoche sei vorbei, es nahe sich eine zweite, die Epoche der Blüte.

(a) HEDWIG, in des Leipziger Magazins drittem Stück.

III

ÜBERGANG ZUM BLÜTENSTANDE

§ 29

DEN Übergang zum Blütenstande sehen wir schneller oder langsamer geschehen. In dem letzten Falle bemerken wir gewöhnlich, daß die Stengelblätter von ihrer Peripherie herein sich wieder anfangen zusammenzuziehen, besonders ihre mannigfaltigen äußeren Einteilungen zu verlieren, sich dagegen an ihren unteren Teilen, wo sie mit dem Stengel zusammenhängen, mehr oder weniger auszudehnen; in gleicher Zeit sehen wir wo nicht die Räume des Stengels von Knoten zu Knoten merklich verlängert, doch wenigstens denselben gegen seinen vorigen Zustand viel feiner und schmächtiger gebildet.

§ 30

Man hat bemerkt, daß häufige Nahrung den Blütenstand einer Pflanze verhindere, mäßige, ja, kärgliche Nahrung ihn beschleunige. Es zeigt sich hierdurch die Wirkung der Stammblätter, von welcher oben die Rede gewesen, noch deutlicher. Solange noch rohere Säfte abzuführen sind, solange müssen sich die möglichen Organe der Pflanze zu Werkzeugen dieses Bedürfnisses ausbilden. Dringt übermäßige Nahrung zu, so muß jene Operation immer wiederholt werden, und der Blütenstand wird gleichsam unmöglich. Entzieht man der Pflanze die Nahrung, so erleichtert und verkürzt man dagegen jene Wirkung der Natur; die Organe der Knoten werden verfeinert, die Wirkung der unverfälschten Säfte reiner und kräftiger, die Umwandlung der Teile wird möglich und geschieht unaufhaltsam.

IV

BILDUNG DES KELCHES

§ 31

OFT sehen wir diese Umwandlung schnell vor sich gehn, und in diesem Falle rückt der Stengel, von dem Knoten des letzten ausgebildeten Blattes an, auf einmal verlängt und verfeinert, in die Höhe und versammelt an seinem Ende mehrere Blätter um eine Achse.

§ 32

Daß die Blätter des Kelches eben dieselbigen Organe seien, welche sich bisher als Stengelblätter ausgebildet sehen lassen, nun aber oft in sehr veränderter Gestalt um einen gemeinschaftlichen Mittelpunkt versammelt stehen, läßt sich, wie uns dünkt, auf das deutlichste nachweisen.

§ 33

Wir haben schon oben bei den Cotyledonen eine ähnliche Wirkung der Natur bemerkt und mehrere Blätter, ja, offenbar mehrere Knoten um einen Punkt versammelt und nebeneinandergerückt gesehen. Es zeigen die *Fichten*-Arten, indem sie sich aus dem Samenkorn entwickeln, einen Strahlenkranz von unverkennbaren Nadeln, welche, gegen die Gewohnheit anderer Cotyledonen, schon sehr ausgebildet sind; und wir sehen in der ersten Kindheit dieser Pflanze schon diejenige Kraft der Natur gleichsam angedeutet, wodurch in ihrem höheren Alter der Blüten- und Fruchtstand gewirkt werden soll.

§ 34

Ferner sehen wir bei mehreren Blumen unveränderte Stengelblätter gleich unter der Krone zu einer Art von Kelch zusammengerückt. Da sie ihre Gestalt noch vollkommen an sich tragen, so dürfen wir uns hier nur auf den Augenschein und auf die botanische Terminologie berufen, welche sie mit dem Namen Blütenblätter, *Folia floralia*, bezeichnet hat.

§ 35

Mit mehrerer Aufmerksamkeit haben wir den oben schon angeführten Fall zu beobachten, wo der Übergang zum Blütenstande langsam vorgeht, die Stengelblätter nach und nach sich zusammenziehen, sich verändern und sich sachte in den Kelch gleichsam einschleichen, wie man solches bei Kelchen der *Strahlenblumen*, besonders der *Sonnenblumen*, der *Calendeln*, gar leicht beobachten kann.

§ 36

Diese Kraft der Natur, welche mehrere Blätter um eine Achse versammelt, sehen wir eine noch innigere Verbindung bewirken und sogar diese zusammengebrachten modifizierten Blätter noch unkenntlicher machen, indem sie solche untereinander manchmal ganz, oft aber nur zum Teil verbindet und an ihren Seiten zusammengewachsen hervorbringt. Die so nahe aneinandergerückten und gedrängten Blätter berühren sich auf das genaueste in ihrem zarten Zustande, anastomosieren sich durch die Einwirkung der höchst reinen, in der Pflanze nunmehr gegenwärtigen Säfte und stellen uns die glockenförmigen oder sogenannten einblätterigen Kelche dar, welche, mehr oder weniger von oben herein eingeschnitten oder geteilt, uns ihren zusammengesetzten Ursprung deutlich zeigen. Wir können uns durch den Augenschein hiervon belehren, wenn wir eine Anzahl tiefeingeschnittener Kelche gegen mehrblätterige halten; besonders wenn wir die Kelche mancher *Strahlenblumen* genau betrachten. So werden wir zum Exempel sehen, daß ein Kelch der *Calendel*, welcher in der systematischen Beschreibung als einfach und

Abdrücke von den Judensteinen, so wie von andern petrefactis, findet.

Tübingen.

Versuch einer Geschichte über den Ursprung und Fortpflanzung des Christenthums in Europa, von M. P. C. Gratianus. 2ter Theil. S. 288. 1773.

Ohngeachtet man keine Ursache hat auf schwäbische Produkte sehr aufmerksam zu seyn, und den Recens. die Mühe, sie zu lesen, sonst sauer genug wird, so reizte ihn doch der Titel dieser Schrift, seiner Neugierde Genüge zu thun. Ueberhaupt ist der Rec. mit dieser Schrift sehr wohl zufrieden. Dieser Theil enthält die Geschichte des Christenthums unter den Deutschen, Gothen, Franken, Allemannen und den nordischen Völkern, bis auf Carl den Großen. Der H. V. verräth nicht trockene Belesenheit, sondern er weiß öfters sehr glückliche Anwendungen zu machen. Nur sollte er den abgedroschenen Mährchen von Wundern und Zeichen unter diesen Völkern, weniger Glaubwürdigkeit beygelegt haben, und nicht so begierig seyn, seine orthodoxe Begriffe überall auszukramen. Wir vermissen also freylich das Philosophische einer Geschichte ganz, aber doch erzählt er Begebenheiten, Aenderungen, Sitten, in einem ganz gefälligen Tone, und verdient um destomehr Aufmunterung, je weniger seine rüstige Landsleute sich sonst mit der Lektüre der besten Schriftsteller beschäftigen. Dieser Versuch hat auch wirklich Vorzüge in der Anlage und Ordnung, vor andern Kirchengeschichten, voraus. Andere werden sich freylich über die allzugroße Menge der Kirchengeschichten, die wir haben, beschweren, und wie wir selbst glauben, nicht ohne Grund. Im Ganzen aber schadet es nichts, wenn vie-

vielgeteilt aufgeführt wird, aus mehreren zusammen- und übereinandergewachsenen Blättern bestehe, zu welchen sich, wie schon oben gesagt, zusammengezogene Stammblätter gleichsam hinzuschleichen.

§ 37

Bei vielen Pflanzen ist die Zahl und die Gestalt, in welcher die Kelchblätter, entweder einzeln oder zusammengewachsen, um die Achse des Stiels gereiht werden, beständig, so wie die übrigen folgenden Teile. Auf dieser Beständigkeit beruht größtenteils die Zunahme, die Sicherheit, die Ehre der botanischen Wissenschaft, welche wir in diesen letzteren Zeiten immer mehr haben zunehmen sehen. Bei anderen Pflanzen ist die Anzahl und Bildung dieser Teile nicht gleich beständig, aber auch dieser Unbestand hat die scharfe Beobachtungsgabe der Meister dieser Wissenschaft nicht hintergehen können, sondern sie haben durch genaue Bestimmungen auch diese Abweichungen der Natur gleichsam in einen engeren Kreis einzuschließen gesucht.

§ 38

Auf diese Weise bildete also die Natur den Kelch: daß sie mehrere Blätter und folglich mehrere Knoten, welche sie sonst nacheinander und in einiger Entfernung voneinander hervorgebracht hätte, zusammen, meist in einer gewissen bestimmten Zahl und Ordnung, um einen Mittelpunkt verbindet. Wäre durch zudringende überflüssige Nahrung der Blütenstand verhindert worden, so würden sie alsdann auseinandergerückt und in ihrer ersten Gestalt erschienen sein. Die Natur bildet also im Kelch kein neues Organ, sondern sie verbindet und modifiziert nur die uns schon bekannt gewordenen Organe und bereitet sich dadurch eine Stufe näher zum Ziel.

V

BILDUNG DER KRONE

§ 39

WIR haben gesehen, daß der Kelch durch verfeinerte Säfte, welche nach und nach in der Pflanze sich erzeugen, hervorgebracht werde, und so ist er nun wieder zum Organe einer künftigen weitern Verfeinerung bestimmt. Es wird uns dieses schon glaublich, wenn wir seine Wirkung auch bloß mechanisch erklären. Denn wie höchst zart und zur feinsten Filtration geschickt müssen Gefäße werden, welche, wie wir oben gesehen haben, in dem höchsten Grade zusammengezogen und aneinandergedrängt sind.

§ 40

Den Übergang des Kelchs zur Krone können wir in mehr als einem Fall bemerken; denn obgleich die Farbe des Kelchs noch gewöhnlich grün und der Farbe der Stengelblätter ähnlich bleibt, so verändert sich dieselbe doch oft an einem oder dem andern seiner Teile, an den Spitzen, den Rändern, dem Rücken oder gar an seiner inwendigen Seite, indessen die äußere noch grün bleibt; und wir sehen mit dieser Färbung jederzeit eine Verfeinerung verbunden. Dadurch entstehen zweideutige Kelche, welche mit gleichem Rechte für Kronen gehalten werden können.

§ 41

Haben wir nun bemerkt, daß von den Samenblättern herauf eine große Ausdehnung und Ausbildung der Blätter, besonders ihrer Peripherie, und von da zu dem Kelche eine Zusammenziehung des Umkreises vor

sich gehe, so bemerken wir, daß die Krone abermals durch eine Ausdehnung hervorgebracht werde. Die Kronenblätter sind gewöhnlich größer als die Kelchblätter, und es läßt sich bemerken, daß, wie die Organe im Kelch zusammengezogen werden, sie sich nunmehr als Kronenblätter durch den Einfluß reinerer, durch den Kelch abermals filtrierter Säfte in einem hohen Grade verfeint wieder ausdehnen und uns neue, ganz verschiedene Organe vorbilden. Ihre feine Organisation, ihre Farbe, ihr Geruch würden uns ihren Ursprung ganz unkenntlich machen, wenn wir die Natur nicht in mehreren außerordentlichen Fällen belauschen könnten.

§ 42

So findet sich z. B. innerhalb des Kelches einer *Nelke* manchmal ein zweiter Kelch, welcher, zum Teil vollkommen grün, die Anlage zu einem einblätterigen eingeschnittenen Kelche zeigt, zum Teil zerrissen und an seinen Spitzen und Rändern zu zarten, ausgedehnten, gefärbten wirklichen Anfängen der Kronenblätter umgebildet wird, wodurch wir denn die Verwandtschaft der Krone und des Kelches abermals deutlich erkennen.

§ 43

Die Verwandtschaft der Krone mit den Stengelblättern zeigt sich uns auch auf mehr als eine Art; denn es erscheinen an mehreren Pflanzen Stengelblätter schon mehr oder weniger gefärbt lange, ehe sie sich dem Blütenstande nähern; andere färben sich vollkommen in der Nähe des Blütenstandes.

§ 44

Auch geht die Natur manchmal, indem sie das Organ des Kelchs gleichsam überspringt, unmittelbar zur Krone, und wir haben Gelegenheit, in diesem Falle gleichfalls zu beobachten, daß Stengelblätter zu Kronenblättern übergehen. So zeigt sich z. B. manchmal an den *Tulpen-*

Stengeln ein beinahe völlig ausgebildetes und gefärbtes Kronenblatt. Ja, noch merkwürdiger ist der Fall, wenn ein solches Blatt halb grün, mit seiner einen Hälfte zum Stengel gehörig, an demselben befestigt bleibt, indes sein anderer und gefärbter Teil mit der Krone emporgehoben und das Blatt in zwei Teile zerrissen wird.

§ 45

Es ist eine sehr wahrscheinliche Meinung, daß Farbe und Geruch der Kronenblätter der Gegenwart des männlichen Samens in denselben zuzuschreiben sei. Wahrscheinlich befindet er sich in ihnen noch nicht genugsam abgesondert, vielmehr mit andern Säften verbunden und diluiert; und die schönen Erscheinungen der Farben führen uns auf den Gedanken, daß die Materie, womit die Blätter ausgefüllt sind, zwar in einem hohen Grad von Reinheit, aber noch nicht auf dem höchsten stehe, auf welchem sie uns weiß und ungefärbt erscheint.

VI

BILDUNG DER STAUBWERKZEUGE

§ 46

ES wird uns dieses noch wahrscheinlicher, wenn wir die nahe Verwandtschaft der Kronenblätter mit den Staubwerkzeugen bedenken. Wäre die Verwandtschaft aller übrigen Teile untereinander ebenso in die Augen fallend, so allgemein bemerkt und außer allen Zweifel gesetzt, so würde man gegenwärtigen Vortrag für überflüssig halten können.

§ 47

Die Natur zeigt uns in einigen Fällen diesen Übergang regelmäßig, z. B. bei der *Canna* und mehreren Pflanzen dieser Familie. Ein wahres, wenig verändertes Kronenblatt zieht sich am oberen Rande zusammen, und es zeigt sich ein Staubbeutel, bei welchem das übrige Blatt die Stelle des Staubfadens vertritt.

§ 48

An Blumen, welche öfters gefüllt erscheinen, können wir diesen Übergang in allen seinen Stufen beobachten. Bei mehreren *Rosen*-Arten zeigen sich innerhalb der vollkommen gebildeten und gefärbten Kronenblätter andere, welche teils in der Mitte, teils an der Seite zusammengezogen sind; diese Zusammenziehung wird von einer kleinen Schwiele bewirkt, welche sich mehr oder weniger als ein vollkommener Staubbeutel sehen läßt, und in eben diesem Grade nähert sich das Blatt der einfacheren Gestalt eines Staubwerkzeugs. Bei einigen *gefüllten Mohnen* ruhen völlig ausgebildete Antheren auf wenig veränderten Blättern der

stark gefüllten Kronen, bei andern ziehen staubbeutelähnliche Schwielen die Blätter mehr oder weniger zusammen.

§ 49

Verwandeln sich nun alle Staubwerkzeuge in Kronenblätter, so werden die Blumen unfruchtbar; werden aber in einer Blume, indem sie sich füllt, doch noch Staubwerkzeuge entwickelt, so geht die Befruchtung vor sich.

§ 50

Und so entsteht ein Staubwerkzeug, wenn die Organe, die wir bisher als Kronenblätter sich ausbreiten gesehen, wieder in einem höchst zusammengezogenen und zugleich in einem höchst verfeinten Zustande erscheinen. Die oben vorgetragene Bemerkung wird dadurch abermals bestätigt, und wir werden auf diese abwechselnde Wirkung der Zusammenziehung und Ausdehnung, wodurch die Natur endlich ans Ziel gelangt, immer aufmerksamer gemacht.

VII

NEKTARIEN

§ 51

SO schnell der Übergang bei manchen Pflanzen von der Krone zu den Staubwerkzeugen ist, so bemerken wir doch, daß die Natur nicht immer diesen Weg mit einem Schritt zurücklegen kann. Sie bringt vielmehr Zwischenwerkzeuge hervor, welche an Gestalt und Bestimmung sich bald dem einen, bald dem andern Teile nähern und, obgleich ihre Bildung höchst verschieden ist, sich dennoch meist unter einen Begriff vereinigen lassen: daß es langsame Übergänge von den Kronenblättern zu den Staubgefäßen seien.

§ 52

Die meisten jener verschieden gebildeten Organe, welche LINNÉ mit dem Namen Nektarien bezeichnet, lassen sich unter diesem Begriff vereinigen; und wir finden auch hier Gelegenheit, den großen Scharfsinn des außerordentlichen Mannes zu bewundern, der, ohne sich die Bestimmung dieser Teile ganz deutlich zu machen, sich auf eine Ahndung verließ und sehr verschieden scheinende Organe mit einem Namen zu belegen wagte.

§ 53

Es zeigen uns verschiedene Kronenblätter schon ihre Verwandtschaft mit den Staubgefäßen dadurch, daß sie, ohne ihre Gestalt merklich zu verändern, Grübchen oder Glandeln an sich tragen, welche einen honigartigen Saft abscheiden. Daß dieser eine noch unausgearbeitete, nicht

völlig determinierte Befruchtungsfeuchtigkeit sei, können wir in den schon oben angeführten Rücksichten einigermaßen vermuten, und diese Vermutung wird durch Gründe, welche wir unten anführen werden, noch einen höheren Grad von Wahrscheinlichkeit erreichen.

§ 54

Nun zeigen sich auch die sogenannten Nektarien als für sich bestehende Teile; und dann nähert sich ihre Bildung bald den Kronenblättern, bald den Staubwerkzeugen. So sind z. E. die dreizehn Fäden mit ihren ebensoviel roten Kügelchen auf den Nektarien der *Parnassia* den Staubwerkzeugen höchst ähnlich. Andere zeigen sich als Staubfäden ohne Antheren, als an der *Vallisneria*, der *Grevillea*; wir finden sie an der *Pentapetes* in einem Kreise mit den Staubwerkzeugen regelmäßig abwechseln, und zwar schon in Blattgestalt; auch werden sie in der systematischen Beschreibung als *Filamenta castrata petaliformia* aufgeführt. Ebensolche schwankenden Bildungen sehen wir an der *Kiggellaria* und der *Passionsblume*.

§ 55

Gleichfalls scheinen uns die eigentlichen Nebenkronen den Namen der Nektarien in dem oben angegebenen Sinne zu verdienen. Denn wenn die Bildung der Kronenblätter durch eine Ausdehnung geschieht, so werden dagegen die Nebenkronen durch eine Zusammenziehung, folglich auf eben die Weise wie die Staubwerkzeuge gebildet. So sehen wir innerhalb vollkommener, ausgebreiteter Kronen kleinere, zusammengezogene Nebenkronen, wie im *Narcissus*, dem *Nerium*, dem *Agrostemma*.

§ 56

Noch sehen wir bei verschiedenen Geschlechtern andere Veränderungen der Blätter, welche auffallender und merkwürdiger sind. Wir bemerken an verschiedenen Blumen, daß ihre Blätter inwendig, unten, eine kleine Vertiefung haben, welche mit einem honigartigen Safte ausgefüllt ist.

Dieses Grübchen, indem es sich bei andern Blumengeschlechtern und Arten mehr vertieft, bringt auf der Rückseite des Blattes eine sporn- oder hornartige Verlängerung hervor, und die Gestalt des übrigen Blattes wird sogleich mehr oder weniger modifiziert. Wir können dieses an verschiedenen Arten und Varietäten des *Agleis* genau bemerken.

§ 57

Im höchsten Grad der Verwandlung findet man dieses Organ z. B. bei dem *Aconitum* und der *Nigella*, wo man aber doch mit geringer Aufmerksamkeit ihre Blattähnlichkeit bemerken wird; besonders wachsen sie bei der *Nigella* leicht wieder in Blätter aus, und die Blume wird durch die Umwandlung der Nektarien gefüllt. Bei dem *Aconitum* wird man mit einiger aufmerksamen Beschauung die Ähnlichkeit der Nektarien und des gewölbten Blattes, unter welchem sie verdeckt stehen, erkennen.

§ 58

Haben wir nun oben gesagt, daß die Nektarien Annäherungen der Kronenblätter zu den Staubgefäßen seien, so können wir bei dieser Gelegenheit über die unregelmäßigen Blumen einige Bemerkungen machen. So könnten z. E. die fünf äußeren Blätter des *Melianthus* als wahre Kronenblätter aufgeführt, die fünf innern aber als eine Nebenkrone, aus sechs Nektarien bestehend, beschrieben werden, wovon das obere sich der Blattgestalt am meisten nähert, das untere, das auch jetzt schon Nektarium heißt, sich am weitsten von ihr entfernt. In eben dem Sinne könnte man die Carina der *Schmetterlingsblumen* ein Nektarium nennen, indem sie unter den Blättern dieser Blume sich an die Gestalt der Staubwerkzeuge am nächsten heranbildet und sich sehr weit von der Blattgestalt des sogenannten Vexillum entfernt. Wir werden auf diese Weise die pinselförmigen Körper, welche an dem Ende der Carina einiger Arten der *Polygala* befestigt sind, gar leicht erklären und uns von der Bestimmung dieser Teile einen deutlichen Begriff machen können.

§ 59

Unnötig würde es sein, sich hier ernstlich zu verwahren, daß es bei diesen Bemerkungen die Absicht nicht sei, das durch die Bemühungen der Beobachter und Ordner bisher Abgesonderte und in Fächer Gebrachte zu verwirren; man wünscht nur, durch diese Betrachtungen die abweichenden Bildungen der Pflanzen erklärbarer zu machen.

viele Männer in einem solchen mühsamen Fache arbeiten, gesetzt auch, daß nach den Arbeiten eines Cramer, Semler, Schröckh, und anderer, für die übrigen wenig zu sagen wäre. Wir betrachten alle diese Arbeiten itzt noch als Vorarbeitungen für einen künftigen Litterator, der mit dem wahren Geiste der Geschichte, die Spreu von der Frucht zu sondern weiß, und welchem eins und das andere aus diesen Schriften nützlich und brauchbar seyn kann.

Berlin.

Daselbst ist die vierte Ausgabe des H. D. Löfekens auserlesener Arzneymittel mit verschiedenen Verbesserungen und neuen Entdeckungen von dem H. D. Zückert herausgegeben, und bey Friedrich Nicolai auf 1½ Alphabet in gr. 8. abgedruckt worden.

Da die Brauchbarkeit der materiæ medicæ des sel. Löfeke allgemein bekannt ist, so würde es sehr überflüßig seyn, dieselbe den Lesern anzupreisen. Der Endzweck des Verf. war, denen in der Kenntnis der Arzneymittel meistentheils sehr unerfahrnen Wundärzten ein nützliches Buch in die Hände zu geben, und dieser ist auch bey dem klügern Theil derselben ziemlich erreicht worden. Eben dieses Werk ist auch den Viehärzten von dem Rec. mit gutem Erfolg angepriesen worden, da man fast bey allen eine äuserst schlechte Kenntnis der Arzneymittel antrift. Da sich H. D. Zückert durch mehrere medicinische Schriften schon einen guten Ruf erworben hat; so kann man auch von seinen Bemühungen bey dieser Ausgabe nichts anders erwarten. Die in den vorigen Ausgaben beobachtete Ordnung der Arzneymittel, ist auch in dieser beybehalten, und nur hin und wieder die

Schreib-

VIII

NOCH EINIGES VON DEN STAUBWERKZEUGEN

§ 60

DASS die Geschlechtsteile der Pflanzen durch die Spiralgefäße wie die übrigen Teile hervorgebracht werden, ist durch mikroskopische Beobachtungen außer allen Zweifel gesetzt. Wir nehmen daraus ein Argument für die innere Identität der verschiedenen Pflanzenteile, welche uns bisher in so mannigfaltigen Gestalten erschienen sind.

§ 61

Wenn nun die Spiralgefäße in der Mitte der Saftgefäßbündel liegen und von ihnen umschlossen werden, so können wir uns jene starke Zusammenziehung einigermaßen näher denken, wenn wir die Spiralgefäße, die uns wirklich als elastische Federn erscheinen, in ihrer höchsten Kraft gedenken, so daß sie überwiegend, hingegen die Ausdehnung der Saftgefäße subordiniert wird.

§ 62

Die verkürzten Gefäßbündel können sich nun nicht mehr ausbreiten, sich einander nicht mehr aufsuchen und durch Anastomose kein Netz mehr bilden; die Schlauchgefäße, welche sonst die Zwischenräume des Netzes ausfüllen, können sich nicht mehr entwickeln; alle Ursachen, wodurch Stengel-, Kelch- und Blumenblätter sich in die Breite ausgedehnt haben, fallen hier völlig weg, und es entsteht ein schwacher, höchst einfacher Faden.

§ 63

Kaum daß noch die feinen Häutchen der Staubbeutel gebildet werden, zwischen welchen sich die höchst zarten Gefäße nunmehr endigen. Wenn wir nun annehmen, daß hier eben jene Gefäße, welche sich sonst verlängerten, ausbreiteten und sich einander wieder aufsuchten, gegenwärtig in einem höchst zusammengezogenen Zustande sind; wenn wir aus ihnen nunmehr den höchst ausgebildeten Samenstaub hervordringen sehen, welcher das durch seine Tätigkeit ersetzt, was den Gefäßen, die ihn hervorbringen, an Ausbreitung entzogen ist; wenn er nunmehr losgelöst die weiblichen Teile aufsucht, welche den Staubgefäßen durch gleiche Wirkung der Natur entgegen gewachsen sind; wenn er sich fest an sie anhängt und seine Einflüsse ihnen mitteilt: so sind wir nicht abgeneigt, die Verbindung der beiden Geschlechter eine geistige Anastomose zu nennen, und glauben wenigstens einen Augenblick die Begriffe von Wachstum und Zeugung einander nähergerückt zu haben.

§ 64

Die feine Materie, welche sich in den Antheren entwickelt, erscheint uns als ein Staub; diese Staubkügelchen sind aber nur Gefäße, worin höchst feiner Saft aufbewahrt ist. Wir pflichten daher der Meinung derjenigen bei, welche behaupten, daß dieser Saft von den Pistillen, an denen sich die Staubkügelchen anhängen, eingesogen und so die Befruchtung bewirkt werde. Es wird dieses um so wahrscheinlicher, da einige Pflanzen keinen Samenstaub, vielmehr nur eine bloße Feuchtigkeit absondern.

§ 65

Wir erinnern uns hier des honigartigen Saftes der Nektarien und dessen wahrscheinlicher Verwandtschaft mit der ausgearbeiteteren Feuchtigkeit der Samenbläschen. Vielleicht sind die Nektarien vorbereitende Werkzeuge, vielleicht wird ihre honigartige Feuchtigkeit von den Staubgefäßen

eingesogen, mehr determiniert und völlig ausgearbeitet; eine Meinung, die um so wahrscheinlicher wird, da man nach der Befruchtung diesen Saft nicht mehr bemerkt.

§ 66

Wir lassen hier, obgleich nur im Vorbeigehen, nicht unbemerkt, daß sowohl die Staubfäden als Antheren verschiedentlich zusammengewachsen sind und uns die wunderbarsten Beispiele der schon mehrmals von uns angeführten Anastomose und Verbindung der in ihren ersten Anfängen wahrhaft getrennten Pflanzenteile zeigen.

IX

BILDUNG DES GRIFFELS

§ 67

WAR ich bisher bemüht, die innere Identität der verschiedenen, nacheinander entwickelten Pflanzenteile, bei der größten Abweichung der äußeren Gestalt, soviel es möglich gewesen, anschaulich zu machen, so wird man leicht vermuten können, daß nunmehr meine Absicht sei, auch die Struktur der weiblichen Teile auf diesem Wege zu erklären.

§ 68

Wir betrachten zuvörderst den Griffel von der Frucht abgesondert, wie wir ihn auch oft in der Natur finden; und um so mehr können wir es tun, da er sich in dieser Gestalt von der Frucht unterschieden zeigt.

§ 69

Wir bemerken nämlich, daß der Griffel auf eben der Stufe des Wachstums stehe, wo wir die Staubgefäße gefunden haben. Wir konnten nämlich beobachten, daß die Staubgefäße durch eine Zusammenziehung hervorgebracht werden; die Griffel sind oft in demselbigen Falle, und wir sehen sie, wenn auch nicht immer mit den Staubgefäßen von gleichem Maße, doch nur um weniges länger oder kürzer gebildet. In vielen Fällen sieht der Griffel fast einem Staubfaden ohne Anthere gleich, und die Verwandtschaft ihrer Bildung ist äußerlich größer als bei den übrigen Teilen. Da sie nun beiderseits durch Spiralgefäße hervorgebracht werden, so sehen wir desto deutlicher, daß der weibliche Teil sowenig als der männliche ein besonderes Organ sei; und wenn die genaue Verwandtschaft

desselben mit dem männlichen uns durch diese Betrachtung recht anschaulich wird, so finden wir jenen Gedanken, die Begattung eine Anastomose zu nennen, passender und einleuchtender.

§ 70

Wir finden den Griffel sehr oft aus mehreren einzelnen Griffeln zusammengewachsen, und die Teile, aus denen er besteht, lassen sich kaum am Ende, wo sie nicht einmal immer getrennt sind, erkennen. Dieses Zusammenwachsen, dessen Wirkung wir schon öfters bemerkt haben, wird hier am meisten möglich; ja, es muß geschehen, weil die feinen Teile vor ihrer gänzlichen Entwicklung in der Mitte des Blütenstandes zusammengedrängt sind und sich auf das innigste miteinander verbinden können.

§ 71

Die nahe Verwandtschaft mit den vorhergehenden Teilen des Blütenstandes zeigt uns die Natur in verschiedenen regelmäßigen Fällen mehr oder weniger deutlich. So ist z. B. das Pistill der *Iris* mit seiner Narbe in völliger Gestalt eines Blumenblattes vor unsern Augen. Die schirmförmige Narbe der *Sarracenie* zeigt sich zwar nicht so auffallend aus mehreren Blättern zusammengesetzt, doch verleugnet sie sogar die grüne Farbe nicht. Wollen wir das Mikroskop zu Hilfe nehmen, so finden wir mehrere Narben, z. E. des *Krokus*, der *Zanichellia*, als völlige ein- oder mehrblätterige Kelche gebildet.

§ 72

Rückschreitend zeigt uns die Natur öfters den Fall, daß sie die Griffel und Narben wieder in Blumenblätter verwandelt; z. B. füllt sich der *Ranunculus asiaticus* dadurch, daß sich die Narben und Pistille des Fruchtbehälters zu wahren Kronenblättern umbilden, indessen die Staubwerkzeuge, gleich hinter der Krone, oft unverändert gefunden werden. Einige andere bedeutenden Fälle werden unten vorkommen.

§ 73

Wir wiederholen hier jene oben angezeigten Bemerkungen, daß Griffel und Staubfäden auf der gleichen Stufe des Wachstums stehen, und erläutern jenen Grund des wechselweisen Ausdehnens und Zusammenziehens dadurch abermals. Vom Samen bis zu der höchsten Entwicklung des Stengelblattes bemerkten wir zuerst eine Ausdehnung, darauf sahen wir durch eine Zusammenziehung den Kelch entstehen, die Blumenblätter durch eine Ausdehnung, die Geschlechtsteile abermals durch eine Zusammenziehung; und wir werden nun bald die größte Ausdehnung in der Frucht und die größte Konzentration in dem Samen gewahr werden. In diesen sechs Schritten vollendet die Natur unaufhaltsam das ewige Werk der Fortpflanzung der Vegetabilien durch zwei Geschlechter.

X

VON DEN FRÜCHTEN

§ 74

WIR werden nunmehr die Früchte zu beobachten haben und uns bald überzeugen, daß dieselben gleichen Ursprungs und gleichen Gesetzen unterworfen seien. Wir reden hier eigentlich von solchen Gehäusen, welche die Natur bildet, um die sogenannten bedeckten Samen einzuschließen oder vielmehr aus dem Innersten dieser Gehäuse durch die Begattung eine größere oder geringere Anzahl Samen zu entwickeln. Daß diese Behältnisse gleichfalls aus der Natur und Organisation der bisher betrachteten Teile zu erklären seien, wird sich mit wenigem zeigen lassen.

§ 75

Die rückschreitende Metamorphose macht uns hier abermals auf dieses Naturgesetz aufmerksam. So läßt sich zum Beispiel an den *Nelken*, diesen eben wegen ihrer Ausartung so bekannten und beliebten Blumen, oft bemerken, daß die Samenkapseln sich wieder in kelchähnliche Blätter verändern, und daß in eben diesem Maße die aufgesetzten Griffel an Länge abnehmen; ja, es finden sich *Nelken*, an denen sich das Fruchtbehältnis in einen wirklichen vollkommenen Kelch verwandelt hat, indes die Einschnitte desselben an der Spitze noch zarte Überbleibsel der Griffel und Narben tragen, und sich aus dem Innersten dieses zweiten Kelchs wieder eine mehr oder weniger vollständige Blätterkrone statt der Samen entwickelt.

§ 76

Ferner hat uns die Natur selbst durch regelmäßige und beständige Bildungen auf eine sehr mannigfaltige Weise die Fruchtbarkeit geoffenbart, welche in einem Blatt verborgen liegt. So bringt ein zwar ver-

ändertes, doch noch völlig kenntliches Blatt der *Linde* aus seiner Mittelrippe ein Stielchen und an demselben eine vollkommene Blüte und Frucht hervor. Bei dem *Ruscus* ist die Art, wie Blüten und Früchte auf den Blättern aufsitzen, noch merkwürdiger.

§ 77

Noch stärker und gleichsam ungeheuer wird uns die unmittelbare Fruchtbarkeit der Stengelblätter in den *Farnkräutern* vor Augen gelegt, welche durch einen inneren Trieb und vielleicht gar ohne bestimmte Wirkung zweier Geschlechter unzählige des Wachstums fähige Samen oder vielmehr Keime entwickeln und umherstreuen, wo also ein Blatt an Fruchtbarkeit mit einer ausgebreiteten Pflanze, mit einem großen und ästereichen Baume wetteifert.

§ 78

Wenn wir diese Beobachtungen gegenwärtig behalten, so werden wir in den Samenblättern, ohnerachtet ihrer mannigfaltigen Bildung, ihrer besonderen Bestimmung und Verbindung unter sich, die Blattgestalt nicht verkennen. So wäre z. B. die Hülse ein einfaches zusammengeschlagenes, an seinen Rändern verwachsenes Blatt, die Schoten würden aus mehreren übereinander gewachsenen Blättern bestehen, die zusammengesetzten Gehäuse erklärten sich aus mehreren Blättern, welche sich um einen Mittelpunkt vereinigt, ihr Innerstes gegeneinander aufgeschlossen und ihre Ränder miteinander verbunden hätten. Wir können uns hiervon durch den Augenschein überzeugen, wenn solche zusammengesetzten Kapseln nach der Reife voneinander springen, da denn jeder Teil derselben sich uns als eine eröffnete Hülse oder Schote zeigt. Ebenso sehen wir bei verschiedenen Arten eines und desselben Geschlechts eine ähnliche Wirkung regelmäßig vorgehen; z. B. sind die Fruchtkapseln der *Nigella orientalis* in der Gestalt von halb miteinander verwachsenen Hülsen um eine Achse versammelt, während sie bei der *Nigella damascena* völlig zusammengewachsen erscheinen.

§ 79

Am meisten rückt uns die Natur diese Blattähnlichkeit aus den Augen, indem sie saftige und weiche oder holzartige und feste Samenbehälter bildet; allein sie wird unserer Aufmerksamkeit nicht entschlüpfen können, wenn wir ihr in allen Übergängen sorgfältig zu folgen wissen. Hier sei es genug, den allgemeinen Begriff davon angezeigt und die Übereinstimmung der Natur an einigen Beispielen gewiesen zu haben. Die große Mannigfaltigkeit der Samenkapseln gibt uns künftig Stoff zu mehrerer Betrachtung.

§ 80

Die Verwandtschaft der Samenkapseln mit den vorhergehenden Teilen zeigt sich auch durch das Stigma, welches bei vielen unmittelbar aufsitzt und mit der Kapsel unzertrennlich verbunden ist. Wir haben die Verwandtschaft der Narbe mit der Blattgestalt schon oben gezeigt und können hier sie nochmals aufführen; indem sich bei *gefüllten Mohnen* bemerken läßt, daß die Narben der Samenkapseln in farbige, zarte, Kronenblättern völlig ähnliche Blättchen verwandelt werden.

§ 81

Die letzte und größte Ausdehnung, welche die Pflanze in ihrem Wachstum vornimmt, zeigt sich in der Frucht. Sie ist sowohl an innerer Kraft als äußerer Gestalt oft sehr groß, ja ungeheuer. Da sie gewöhnlich nach der Befruchtung vor sich geht, so scheint der nunmehr determinierte Same, indem er zu einem Wachstum aus der ganzen Pflanze die Säfte herbeizieht, ihnen die Hauptrichtung nach der Samenkapsel zu geben, wodurch denn ihre Gefäße genährt, erweitert und oft in dem höchsten Grade ausgefüllt und ausgespannt werden. Daß hieran reinere Luftarten einen großen Anteil haben, läßt sich schon aus dem vorigen schließen, und es bestätigt sich durch die Erfahrung, daß die aufgetriebenen Hülsen der *Colutea* reine Luft enthalten.

XI

VON DEN UNMITTELBAREN HÜLLEN DES SAMENS

§ 82

DAGEGEN finden wir, daß der Same in dem höchsten Grade von Zusammenziehung und Ausbildung seines Innern sich befindet. Es läßt sich bei verschiedenen Samen bemerken, daß er Blätter zu seinen nächsten Hüllen umbilde, mehr oder weniger sich anpasse, ja, meistens durch seine Gewalt sie völlig an sich schließe und ihre Gestalt gänzlich verwandle. Da wir oben mehrere Samen sich aus und in einem Blatt entwickeln gesehen, so werden wir uns nicht wundern, wenn ein einzelner Samenkeim sich in eine Blatthülle kleidet.

§ 83

Die Spuren solcher nicht völlig dem Samen angepaßten Blattgestalten sehen wir an vielen geflügelten Samen, z. B. des *Ahorns*, der *Rüster*, der *Esche*, der *Birke*. Ein sehr merkwürdiges Beispiel, wie der Samenkeim breitere Hüllen nach und nach zusammenzieht und sich anpaßt, geben uns die drei verschiedenen Kreise verschieden gestalteter Samen der *Calendel*. Der äußerste Kreis behält noch eine mit den Kelchblättern verwandte Gestalt; nur daß eine die Rippe ausdehnende Samenanlage das Blatt krümmt, und die Krümmung inwendig der Länge nach durch ein Häutchen in zwei Teile abgesondert wird. Der folgende Kreis hat sich schon mehr verändert, die Breite des Blättchens und das Häutchen haben sich gänzlich verlören; dagegen ist die Gestalt etwas weniger verlängert, die in dem Rücken befindliche Samenanlage zeigt sich deutlicher, und die kleinen Erhöhungen auf derselben sind

Schreibart um mehrerer Deutlichkeit willen geändert worden. Die bey der dritten Ausgabe befindliche häufige und unnöthige Anmerkungen, findet man bey dieser nicht, und der H. Herausgeber hat auch, mit gutem Grunde, die sonst im Gebrauch gewesene Thierzähne und Knochen, die Judenkirschen, pareira brava, flores und regulum antimonii ausgelassen, und dagegen andere in den neuern Zeiten, theils erst bekannt gewordene, theils mehr gebrauchte Arzneymittel eingeschaltet. Z. B. den caricem arenariam, iridem florentinam, rubiam tinctorum, phellandrium, Lysimachiam, uvam ursi, senegam, die Conessi-Rinde, die Goulardischen Bleymittel, und das vitrum antimonii ceratum. Die in den neuern Zeiten von einigen sehr angepriesene cicutam, belladonne, pulsatillam, flammulam Jovis, hyoscyamum, und aconitum verwirft er zwar nicht alle, hat sie aber gleichwol als heftige Mittel lieber auslassen, als abhandeln und anempfehlen wollen. Doch findet man bey ihm eine kurze historische Nachricht von diesen Dingen, und der davon herausgegebenen Schriften. Der Rec glaubt, daß man das vitrum antimonii ceratum auch mit gutem Fug hätte unter diese Classe bringen, und ebenfalls weglassen können.

* * *

H. Rosenmüller, bisherigen Prediger zu Königsberg in Franken, hat den Beruf zu der vierten theologischen Professur in Erlangen erhalten, und angenommen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

stärker; diese beiden Reihen scheinen entweder gar nicht oder nur unvollkommen befruchtet zu sein. Auf sie folgt die dritte Samenreihe in ihrer echten Gestalt stark gekrümmt und mit einem völlig angepaßten und in allen feinen Striefen und Erhöhungen völlig ausgebildeten Involucrum. Wir sehen hier abermals eine gewaltsame Zusammenziehung ausgebreiteter, blattähnlicher Teile, und zwar durch die innere Kraft des Samens, wie wir oben durch die Kraft der Anthere das Blumenblatt zusammengezogen gesehen haben.

XII

RÜCKBLICK UND ÜBERGANG

§ 84

UND so wären wir der Natur auf ihren Schritten so bedachtsam als möglich gefolgt; wir hätten die äußere Gestalt der Pflanze in allen ihren Umwandlungen, von ihrer Entwicklung aus dem Samenkorn bis zur neuen Bildung desselben, begleitet, und ohne Anmaßung, die ersten Triebfedern der Naturwirkungen entdecken zu wollen, auf Äußerung der Kräfte, durch welche die Pflanze ein und eben dasselbe Organ nach und nach umbildet, unsere Aufmerksamkeit gerichtet. Um den einmal ergriffenen Faden nicht zu verlassen, haben wir die Pflanze durchgehends nur als einjährig betrachtet, wir haben nur die Umwandlung der Blätter, welche die Knoten begleiten, bemerkt und alle Gestalten aus ihnen hergeleitet. Allein es wird, um diesem Versuch die nötige Vollständigkeit zu geben, nunmehr noch nötig, von den Augen zu sprechen, welche unter jedem Blatt verborgen liegen, sich unter gewissen Umständen entwickeln und unter andern völlig zu verschwinden scheinen.

XIII

VON DEN AUGEN UND IHRER ENTWICKLUNG

§ 85

JEDER Knoten hat von der Natur die Kraft, ein oder mehrere Augen hervorzubringen; und zwar geschieht solches in der Nähe der ihn begleitenden Blätter, welche die Bildung und das Wachstum der Augen vorzubereiten und mitzubewirken scheinen.

§ 86

In der sukzessiven Entwicklung eines Knotens aus dem andern, in der Bildung eines Blattes an jedem Knoten und eines Auges in dessen Nähe beruht die erste, einfache, langsam fortschreitende Fortpflanzung der Vegetabilien.

§ 87

Es ist bekannt, daß ein solches Auge in seinen Wirkungen eine große Ähnlichkeit mit dem reifen Samen hat, und daß oft in jenem noch mehr als in diesem die ganze Gestalt der künftigen Pflanze erkannt werden kann.

§ 88

Ob sich gleich an dem Auge ein Wurzelpunkt so leicht nicht bemerken läßt, so ist doch derselbe ebenso darin wie in dem Samen gegenwärtig und entwickelt sich, besonders durch feuchte Einflüsse, leicht und schnell.

§ 89

Das Auge bedarf keiner Cotyledonen, weil es mit seiner schon völlig organisierten Mutterpflanze zusammenhängt und aus derselbigen, solange es mit ihr verbunden ist, oder, nach der Trennung, von der neuen Pflanze, auf welche man es gebracht hat, oder durch die alsobald gebildeten Wurzeln, wenn man einen Zweig in die Erde bringt, hinreichende Nahrung erhält.

§ 90

Das Auge besteht aus mehr oder weniger entwickelten Knoten und Blättern, welche das künftige Wachstum weiter verbreiten sollen. Die Seitenzweige also, welche aus den Knoten der Pflanzen entspringen, lassen sich als besondere Pflänzchen, welche ebenso auf dem Mutterkörper stehen wie dieser an der Erde befestigt ist, betrachten.

§ 91

Die Vergleichung und Unterscheidung beider ist schon öfters, besonders aber vor kurzem so scharfsinnig und mit so vieler Genauigkeit ausgeführt worden, daß wir uns hier bloß mit einem unbedingten Beifall darauf berufen können *(b)*.

§ 92

Wir führen davon nur so viel an: Die Natur unterscheidet bei ausgebildeten Pflanzen Augen und Samen deutlich voneinander. Steigen wir aber von da zu den unausgebildeten Pflanzen herab, so scheint sich der Unterschied zwischen beiden selbst vor den Blicken des schärfsten Beobachters zu verlieren. Es gibt unbezweifelte Samen, unbezweifelte Gemmen; aber der Punkt, wo wirklich befruchtete durch die Wirkung zweier Geschlechter von der Mutterpflanze isolierte Samen mit Gemmen zusammentreffen, welche aus der Pflanze nur hervordringen

(b) GAERTNER, De fructibus et seminibus plantarum. Cap. 1.

und sich ohne bemerkbare Ursache loslösen, ist wohl mit dem Verstande, keineswegs aber mit den Sinnen zu erkennen.

§ 93

Dieses wohlerwogen, werden wir folgern dürfen: daß die Samen, welche sich durch ihren eingeschlossenen Zustand von den Augen, durch die sichtbare Ursache ihrer Bildung und Absonderung von den Gemmen unterscheiden, dennoch mit beiden nahe verwandt sind.

XIV

BILDUNG DER ZUSAMMENGESETZTEN BLÜTEN UND FRUCHTSTÄNDE

§ 94

WIR haben bisher die einfachen Blütenstände, ingleichen die Samen, welche in Kapseln befestigt hervorgebracht werden, durch die Umwandlung der Knotenblätter zu erklären gesucht, und es wird sich bei näherer Untersuchung finden, daß in diesem Falle sich keine Augen entwickeln, vielmehr die Möglichkeit einer solchen Entwicklung ganz und gar aufgehoben wird. Um aber die zusammengesetzten Blütenstände sowohl als die gemeinschaftlichen Fruchtstände um einen Kegel, eine Spindel, auf einem Boden und so weiter zu erklären, müssen wir nun die Entwicklung der Augen zu Hilfe nehmen.

§ 95

Wir bemerken sehr oft, daß Stengel, ohne zu einem einzelnen Blütenstande sich lange vorzubereiten und aufzusparen, schon aus den Knoten ihre Blüten hervortreiben und so bis an ihre Spitze oft ununterbrochen fortfahren. Doch lassen sich die dabei vorkommenden Erscheinungen aus der oben vorgetragenen Theorie erklären. Alle Blumen, welche sich aus den Augen entwickeln, sind als ganze Pflanzen anzusehen, welche auf der Mutterpflanze ebenso wie diese auf der Erde stehen. Da sie nun aus den Knoten reinere Säfte erhalten, so erscheinen selbst die ersten Blätter der Zweiglein viel ausgebildeter als die ersten Blätter der Mutterpflanze, welche auf die Cotyledonen folgen; ja, es wird die Ausbildung des Kelches und der Blume oft sogleich möglich.

§ 96

Eben diese aus den Augen sich bildenden Blüten würden bei mehr zudringender Nahrung Zweige geworden sein und das Schicksal des Mutterstengels, dem er sich unter solchen Umständen unterwerfen müßte, gleichfalls erduldet haben.

§ 97

Sowie nun von Knoten zu Knoten sich dergleichen Blüten entwickeln, so bemerken wir gleichfalls jene Veränderung der Stengelblätter, die wir oben bei dem langsamen Übergange zum Kelch beobachtet haben. Sie ziehen sich immer mehr und mehr zusammen und verschwinden endlich beinahe ganz. Man nennt sie alsdann *Bracteae*, indem sie sich von der Blattgestalt mehr oder weniger entfernen. In eben diesem Maße wird der Stiel verdünnt, die Knoten rücken mehr zusammen, und alle oben bemerkten Erscheinungen gehen vor, nur daß am Ende des Stengels kein entschiedener Blütenstand folgt, weil die Natur ihr Recht schon von Auge zu Auge ausgeübt hat.

§ 98

Haben wir nun einen solchen an jedem Knoten mit einer Blume gezierten Stengel wohl betrachtet, so werden wir uns gar bald einen gemeinschaftlichen Blütenstand erklären können: wenn wir das, was oben von Entstehung des Kelches gesagt ist, mit zu Hilfe nehmen.

§ 99

Die Natur bildet einen gemeinschaftlichen Kelch aus vielen Blättern, welche sie aufeinanderdrängt und um eine Achse versammelt; mit eben diesem starken Triebe des Wachstums entwickelt sie einen gleichsam unendlichen Stengel, mit allen seinen Augen in Blütengestalt, auf einmal, in der möglichsten aneinandergedrängten Nähe, und jedes Blümchen befruchtet das unter ihm schon vorbereitete Samengefäß. Bei dieser ungeheuren Zusammenziehung verlieren sich die Knotenblätter

nicht immer; bei den *Disteln* begleitet das Blättchen getreulich das Blümchen, das sich aus den Augen neben ihnen entwickelt. Man vergleiche mit diesem Paragraph die Gestalt des *Dipsacus laciniatus*. Bei vielen *Gräsern* wird eine jede Blüte durch ein solches Blättchen, das in diesem Falle der Balg genannt wird, begleitet.

§ 100

Auf diese Weise wird es uns nun anschaulich sein, wie die um einen gemeinsamen Blütenstand entwickelten Samen wahre, durch die Wirkung beider Geschlechter ausgebildete und entwickelte Augen seien. Fassen wir diesen Begriff fest und betrachten in diesem Sinne mehrere Pflanzen, ihr Wachstum und ihre Fruchtstände, so wird der Augenschein bei einiger Vergleichung uns am besten überzeugen.

§ 101

Es wird uns sodann auch nicht schwer sein, den Fruchtstand der in der Mitte einer einzelnen Blume oft um eine Spindel versammelten, bedeckten oder unbedeckten Samen zu erklären. Denn es ist ganz einerlei, ob eine einzelne Blume einen gemeinsamen Fruchtstand umgibt und die zusammengewachsenen Pistille von den Antheren der Blume die Zeugungssäfte einsaugen und sie den Samenkörnern einflößen, oder ob ein jedes Samenkorn sein eigenes Pistill, seine eigenen Antheren, seine eigenen Kronenblätter um sich habe.

§ 102

Wir sind überzeugt, daß mit einiger Übung es nicht schwer sei, sich auf diesem Wege die mannigfaltigen Gestalten der Blumen und Früchte zu erklären; nur wird freilich dazu erfordert, daß man mit jenen oben festgestellten Begriffen der Ausdehnung und Zusammenziehung, der Zusammendrängung und Anastomose wie mit algebraischen Formeln bequem zu operieren und sie da, wo sie hingehören, anzuwenden wisse. Da nun hierbei viel darauf ankommt, daß man die verschiedenen Stufen,

welche die Natur sowohl in der Bildung der Geschlechter, der Arten, der Varietäten als in dem Wachstum einer jeden einzelnen Pflanze betritt, genau beobachte und miteinander vergleiche: so würde eine Sammlung Abbildungen, zu diesem Endzwecke nebeneinandergestellt, und eine Anwendung der botanischen Terminologie auf die verschiedenen Pflanzenteile bloß in dieser Rücksicht angenehm und nicht ohne Nutzen sein. Es würden zwei Fälle von *durchgewachsenen Blumen*, welche der oben angeführten Theorie sehr zustatten kommen, den Augen vorgelegt, sehr entscheidend gefunden werden.

XV

DURCHGEWACHSENE ROSE

§ 103

ALLES, was wir bisher nur mit der Einbildungskraft und dem Verstande zu ergreifen gesucht, zeigt uns das Beispiel einer *durchgewachsenen Rose* auf das deutlichste. Kelch und Krone sind um die Achse geordnet und entwickelt, anstatt aber daß nun im Zentrum das Samenbehältnis zusammengezogen, an demselben und um dasselbe die männlichen und weiblichen Zeugungsteile geordnet sein sollten, begibt sich der Stiel halb rötlich, halb grünlich wieder in die Höhe; kleinere dunkelrote zusammengefaltete Kronenblätter, deren einige die Spur der Antheren an sich tragen, entwickeln sich sukzessiv an demselben. Der Stiel wächst fort, schon lassen sich daran wieder Dornen sehen, die folgenden einzelnen gefärbten Blätter werden kleiner und gehen zuletzt vor unsern Augen in halb rot, halb grün gefärbte Stengelblätter über, es bildet sich eine Folge von regelmäßigen Knoten, aus deren Augen abermals, obgleich unvollkommene Rosenknöspchen zum Vorschein kommen.

§ 104

Es gibt uns eben dieses Exemplar auch noch einen sichtbaren Beweis des oben Ausgeführten: daß nämlich alle Kelche nur in ihrer Peripherie zusammengezogene *Folia floralia* seien. Denn hier besteht der regelmäßige, um die Achse versammelte Kelch aus fünf völlig entwickelten, drei- oder fünffach zusammengesetzten Blättern, dergleichen sonst die Rosenzweige an ihren Knoten hervorbringen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXIII.

Den 15. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät. allergnädigſter Freyheit.

Lindau am Bodenſee.

Zwo wichtige bisher unerörtete bibliſche Fragen, zum erſtenmal gründlich beantwortet, von einem Landgeiſtlichen in Schwaben. S. 16. 8. 1773.

Der Verfaſſer iſt ein launigter Mann, und ein guter Denker, aber in ſeiner Seele ſcheinen zu wenig Materialien zu ſeyn, über die ſich ſein philoſophiſcher Kopf ausbreiten könnte. Und wir haben auch wenig Hoffnung, daß ſie je mit denſelben werde bereichert werden, da er ſchon mit einer gewiſſen Selbſtgenügſamkeit auf diejenigen Gelehrten herabſchaut, welche durch Beleſenheit und Sprachkunde ſich jener Reichthümer theilhaftig gemacht haben. Wir danken ihm indeſſen für die Gelegenheit, die er uns gegeben hat, eine nicht ganz unerhebliche Schwierigkeit in der moſaiſchen Erzählung genauer zu unterſuchen, und ihn — nebſt denen, die ſeine Zweifel mit ihm gemein haben — zurechte zu weiſen.

XVI

DURCHGEWACHSENE NELKE

§ 105

WENN wir diese Erscheinung recht beobachtet haben, so wird uns eine andere, welche sich an einer *durchgewachsenen Nelke* zeigt, fast noch merkwürdiger werden. Wir sehen eine vollkommene, mit Kelch und überdies mit einer gefüllten Krone versehene, auch in der Mitte mit einer zwar nicht ganz ausgebildeten Samenkapsel völlig geendigte Blume. Aus den Seiten der Krone entwickeln sich vier vollkommene neue Blumen, welche durch drei- und mehrknotige Stengel von der Mutterblume entfernt sind; sie haben abermals Kelche, sind wieder gefüllt, und zwar nicht sowohl durch einzelne Blätter als durch Blattkronen, deren Nägel zusammengewachsen sind, meistens aber durch Blumenblätter, welche wie Zweiglein zusammengewachsen und um einen Stiel entwickelt sind. Ungeachtet dieser ungeheuren Entwicklung sind die Staubfäden und Antheren in einigen gegenwärtig. Die Fruchthüllen mit den Griffeln sind zu sehen und die Rezeptakel der Samen wieder zu Blättern entfaltet, ja, in einer dieser Blumen waren die Samendecken zu einem völligen Kelch verbunden und enthielten die Anlage zu einer vollkommen gefüllten Blume wieder in sich.

§ 106

Haben wir bei der *Rose* einen gleichsam nur halbdeterminierten Blütenstand, aus dessen Mitte einen abermals hervortreibenden Stengel und an demselbigen neue Stengelblätter sich entwickeln gesehen; so finden wir an dieser *Nelke* bei wohlgebildetem Kelche und vollkommener

Krone, bei wirklich in der Mitte bestehenden Fruchtgehäusen aus dem Kreise der Kronenblätter sich Antheren entwickeln und wirkliche Zweige und Blumen darstellen. Und so zeigen uns denn beide Fälle, daß die Natur gewöhnlich in den Blumen ihr Wachstum schließe und gleichsam eine Summe ziehe, daß sie der Möglichkeit, ins Unendliche mit einzelnen Schritten fortzugehen, Einhalt tue, um durch die Ausbildung der Samen schneller zum Ziel zu gelangen.

XVII

LINNÉS THEORIE VON DER ANTIZIPATION

§ 107

WENN ich auf diesem Wege, den einer meiner Vorgänger, welcher ihn noch dazu an der Hand seines großen Lehrers versuchte, so fürchterlich und gefährlich beschreibt *(c)*, auch hie und da gestrauchelt hätte, wenn ich ihn nicht genugsam geebnet und zum Besten meiner Nachfolger von allen Hindernissen gereinigt hätte, so hoffe ich doch, diese Bemühung nicht fruchtlos unternommen zu haben.

§ 108

Es ist hier Zeit, der Theorie zu gedenken, welche LINNÉ zur Erklärung eben dieser Erscheinungen aufgestellt. Seinem scharfen Blick konnten die Bemerkungen, welche auch gegenwärtigen Vortrag veranlaßt, nicht entgehen. Und wenn wir nunmehr da fortschreiten können, wo er stehen blieb, so sind wir es den gemeinschaftlichen Bemühungen so vieler Beobachter und Denker schuldig, welche manches Hindernis aus dem Wege geräumt, manches Vorurteil zerstreut haben. Eine genaue Vergleichung seiner Theorie und des oben Ausgeführten würde uns hier zu lange aufhalten. Kenner werden sie leicht selbst machen, und sie müßte zu umständlich sein, um denen anschaulich zu werden, die über diesen Gegenstand noch nicht gedacht haben. Nur bemerken wir kürzlich, was ihn hinderte, weiter fort und bis ans Ziel zu schreiten.

(c) FERBER in Præfatione Dissertationis secundæ de Prolepsi Plantarum.

§ 109

Er machte seine Bemerkung zuerst an *Bäumen*, diesen zusammengesetzten und lange dauernden Pflanzen. Er beobachtete, daß ein Baum, in einem weiteren Gefäße überflüssig genährt, mehrere Jahre hintereinander Zweige aus Zweigen hervorbringe, da derselbe, in ein engeres Gefäß eingeschlossen, schnell Blüten und Früchte trage. Er sah, daß jene sukzessive Entwicklung hier auf einmal zusammengedrängt hervorgebracht werde. Daher nannte er diese Wirkung der Natur Prolepsis, eine Antizipation, weil die Pflanze durch die sechs Schritte, welche wir oben bemerkt haben, sechs Jahre vorauszunehmen schien. Und so führte er auch seine Theorie bezüglich auf die Knospen der Bäume aus, ohne auf die einjährigen Pflanzen besonders Rücksicht zu nehmen, weil er wohl bemerken konnte, daß seine Theorie nicht so gut auf diese als auf jene passe. Denn nach seiner Lehre müßte man annehmen, daß jede einjährige Pflanze eigentlich von der Natur bestimmt gewesen sei, sechs Jahre zu wachsen, und diese längere Frist in dem Blüten- und Fruchtstande auf einmal antizipiere und sodann verwelke.

§ 110

Wir sind dagegen zuerst dem Wachstum der *einjährigen Pflanze* gefolgt; nun läßt sich die Anwendung auf die dauernden Gewächse leicht machen, da eine aufbrechende Knospe des ältesten Baumes als eine einjährige Pflanze anzusehen ist, ob sie sich gleich aus einem schon lange bestehenden Stamme entwickelt und selbst eine längere Dauer haben kann.

§ 111

Die zweite Ursache, welche LINNÉ verhinderte, weiter vorwärts zu gehen, war, daß er die verschiedenen ineinander geschlossenen Kreise des Pflanzenkörpers: die äußere Rinde, die innere, das Holz, das Mark, zu sehr als gleichwirkende, in gleichem Grad lebendige und notwendige Teile ansah und den Ursprung der Blumen und Fruchtteile diesen verschiedenen Kreisen des Stammes zuschrieb, weil jene ebenso wie

diese von einander umschlossen und sich aus einander zu entwickeln scheinen. Es war dieses aber nur eine oberflächliche Bemerkung, welche, näher betrachtet, sich nirgends bestätigt. So ist die äußere Rinde zu weiterer Hervorbringung ungeschickt und bei dauernden Bäumen eine nach außen zu verhärtete und abgesonderte Masse, wie das Holz nach innen zu verhärtet wird. Sie fällt bei vielen Bäumen ab, andern Bäumen kann sie ohne den geringsten Schaden derselben genommen werden; sie wird also weder einen Kelch noch irgendeinen lebendigen Pflanzenteil hervorbringen. Die zweite Rinde ist es, welche alle Kraft des Lebens und Wachstums enthält. In dem Grad, in welchem sie verletzt wird, wird auch das Wachstum gestört, sie ist es, welche bei genauer Betrachtung alle äußeren Pflanzenteile nach und nach im Stengel oder auf einmal in Blüte und Frucht hervorbringt. Ihr wurde von LINNÉ nur das subordinierte Geschäft, die Blumenblätter hervorzubringen, zugeschrieben. Dem Holze ward dagegen die wichtige Hervorbringung der männlichen Staubwerkzeuge zuteil; anstatt daß man gar wohl bemerken kann, es sei dasselbe ein durch Solideszenz zur Ruhe gebrachter, wenngleich dauernder, doch der Lebenswirkung abgestorbener Teil. Das Mark sollte endlich die wichtigste Funktion verrichten, die weiblichen Geschlechtsteile und eine zahlreiche Nachkommenschaft hervorbringen. Die Zweifel, welche man gegen diese große Würde des Markes erregt, die Gründe, die man dagegen angeführt hat, sind auch mir wichtig und entscheidend. Es war nur scheinbar, als wenn sich Griffel und Frucht aus dem Mark entwickelten, weil diese Gestalten, wenn wir sie zum erstenmal erblicken, in einem weichen, unbestimmten, markähnlichen, parenchymatösen Zustande sich befinden und eben in der Mitte des Stengels, wo wir uns nur Mark zu sehen gewöhnt haben, zusammengedrängt sind.

XVIII

WIEDERHOLUNG

§ 112

ICH wünsche, daß gegenwärtiger VERSUCH, DIE METAMORPHOSE DER PFLANZEN ZU ERKLÄREN, zur Auflösung dieser Zweifel einiges beitragen und zu weiteren Bemerkungen und Schlüssen Gelegenheit geben möge. Die Beobachtungen, worauf er sich gründet, sind schon einzeln gemacht, auch gesammelt und gereiht worden *(d)*, und es wird sich bald entscheiden, ob der Schritt, den wir gegenwärtig getan, sich der Wahrheit nähere. So kurz als möglich fassen wir die Hauptresultate des bisherigen Vortrags zusammen.

§ 113

Betrachten wir eine Pflanze, insofern sie ihre Lebenskraft äußert, so sehen wir dieses auf eine doppelte Art geschehen, zuerst durch das Wachstum, indem sie Stengel und Blätter hervorbringt, und sodann durch die Fortpflanzung, welche in dem Blüten- und Fruchtbau vollendet wird. Beschauen wir das Wachstum näher, so sehen wir, daß, indem die Pflanze sich von Knoten zu Knoten, von Blatt zu Blatt fortsetzt, indem sie sproßt, gleichfalls eine Fortpflanzung geschehe, die sich von der Fortpflanzung durch Blüte und Frucht, welche auf einmal geschieht, darin unterscheidet, daß sie sukzessiv ist, daß sie sich in einer Folge einzelner Entwicklungen zeigt. Diese sprossende, nach und nach sich äußernde Kraft ist mit jener, welche auf einmal eine große Fortpflanzung entwickelt, auf das genaueste verwandt. Man kann unter verschiedenen Umständen eine Pflanze nötigen, daß sie immerfort

(d) BATSCH, Anleitung zur Kenntnis und Geschichte der Pflanzen. 1. Teil, 19. Kapitel.

sprosse, man kann dagegen den Blütenstand beschleunigen. Jenes geschieht, wenn rohere Säfte der Pflanze in einem größeren Maße zudringen; dieses, wenn die geistigeren Kräfte in derselben überwiegen.

§ 114

Schon dadurch, daß wir das Sprossen eine sukzessive, den Blüten- und Fruchtstand aber eine simultane Fortpflanzung genannt haben, ist auch die Art, wie sich beide äußern, bezeichnet worden. Eine Pflanze, welche sproßt, dehnt sich mehr oder weniger aus, sie entwickelt einen Stiel oder Stengel, die Zwischenräume von Knoten zu Knoten sind meist bemerkbar, und ihre Blätter breiten sich von dem Stengel nach allen Seiten zu aus. Eine Pflanze dagegen, welche blüht, hat sich in allen ihren Teilen zusammengezogen, Länge und Breite sind gleichsam aufgehoben, und alle ihre Organe sind in einem höchst konzentrierten Zustande zunächst aneinander entwickelt.

§ 115

Es mag nun die Pflanze sprossen, blühen oder Früchte bringen, so sind es doch nur immer dieselbigen Organe, welche in vielfältigen Bestimmungen und unter oft veränderten Gestalten die Vorschrift der Natur erfüllen. Dasselbe Organ, welches am Stengel als Blatt sich ausgedehnt und eine höchst mannigfaltige Gestalt angenommen hat, zieht sich nun im Kelche zusammen, dehnt sich im Blumenblatt wieder aus, zieht sich in den Geschlechtswerkzeugen zusammen, um sich als Frucht zum letztenmal auszudehnen.

§ 116

Diese Wirkung der Natur ist zugleich mit einer andern verbunden, mit der Versammlung verschiedener Organe um ein Zentrum nach gewissen Zahlen und Maßen, welche jedoch bei manchen Blumen oft unter gewissen Umständen weit überschritten und vielfach verändert werden.

§ 117

Auf gleiche Weise wirkt bei der Bildung der Blüten und Früchte eine Anastomose mit, wodurch die nahe aneinandergedrängten, höchst feinen Teile der Fruktifikation entweder auf die Zeit ihrer ganzen Dauer oder auch nur auf einen Teil derselben innigst verbunden werden.

§ 118

Doch sind diese Erscheinungen der Annäherung, Zentralstellung und Anastomose nicht allein dem Blüten- und Fruchtstande eigen; wir können vielmehr etwas Ähnliches bei den Cotyledonen wahrnehmen, und andere Pflanzenteile werden uns in der Folge reichen Stoff zu ähnlichen Betrachtungen geben.

§ 119

So wie wir nun die verschieden scheinenden Organe der sprossenden und blühenden Pflanze alle aus einem einzigen, nämlich dem Blatte, welches sich gewöhnlich an jedem Knoten entwickelt, zu erklären gesucht haben, so haben wir auch diejenigen Früchte, welche ihre Samen fest in sich zu verschließen pflegen, aus der Blattgestalt herzuleiten gewagt.

§ 120

Es versteht sich hier von selbst, daß wir ein allgemeines Wort haben müßten, wodurch wir dieses in so verschiedene Gestalten metamorphosierte Organ bezeichnen und alle Erscheinungen seiner Gestalt damit vergleichen könnten: gegenwärtig müssen wir uns damit begnügen, daß wir uns gewöhnen, die Erscheinungen vorwärts und rückwärts gegeneinanderzuhalten. Denn wir können ebensogut sagen: ein Staubwerkzeug sei ein zusammengezogenes Blumenblatt, als wir von dem Blumenblatt sagen können: es sei ein Staubgefäß im Zustande der Ausdehnung; ein Kelchblatt sei ein zusammengezogenes, einem gewissen Grad der Verfeinerung sich näherndes Stengelblatt, als wir von einem

Stengelblatt sagen können, es sei ein durch Zudringen roherer Säfte ausgedehntes Kelchblatt.

§ 121

Ebenso läßt sich von dem Stengel sagen, er sei ein ausgedehnter Blüten- und Fruchtstand, wie wir von diesem prädiziert haben: er sei ein zusammengezogener Stengel.

§ 122

Außerdem habe ich am Schlusse des Vortrags noch die Entwicklung der Augen in Betrachtung gezogen und dadurch die zusammengesetzten Blumen wie auch die unbedeckten Fruchtstände zu erklären gesucht.

§ 123

Und auf diese Weise habe ich mich bemüht, eine Meinung, welche viel Überzeugendes für mich hat, so klar und vollständig, als es mir möglich sein wollte, darzulegen. Wenn solche demungeachtet noch nicht völlig zur Evidenz gebracht ist; wenn sie noch manchen Widersprüchen ausgesetzt sein und die vorgetragene Erklärungsart nicht überall anwendbar scheinen möchte: so wird es mir desto mehr Pflicht werden, auf alle Erinnerungen zu merken und diese Materie in der Folge genauer und umständlicher abzuhandeln, um diese Vorstellungsart anschaulicher zu machen und ihr einen allgemeineren Beifall zu erwerben, als sie vielleicht gegenwärtig nicht erwarten kann.

DAS ORIGINAL-BILDWERK ZUR METAMORPHOSE DER PFLANZEN

VON

JULIUS SCHUSTER

»Die Lehre der Metamorphose ist der Schlüssel zu allen Zeichen der Natur.« *Goethe 1807.*

ANLASS UND AUSGANGSPUNKT

IM Sommer 1922 besuchte ich Weimar, um die Dokumente über Goethes Verhältnis zur Botanik zu studieren. Nachdem ich im Goethe-Nationalmuseum, im Goethe- und Schiller-Archiv, in der Landesbibliothek und im Staatsarchiv das mir zugängliche und geeignet erscheinende Material durchgesehen hatte und abzureisen im Begriffe stand, drängte sich mir plötzlich, in Gedanken an Goethes Bibliothek, die Fragestellung auf, welche naturwissenschaftlichen Bücher Goethe aus der Weimarer Bibliothek entliehen hat, und welche Bedeutung diese als Quellen für seine naturwissenschaftlichen Werke haben. Ich trug mein Anliegen unverzüglich Prof. Deetjen vor, und dieser gab mir in liebenswürdigster Weise die schon für eine künftige Publikation vorbereiteten Angaben der Entleihungen Goethes aus der Weimarer Bibliothek zur Durchsicht. Es fand sich darin aber zunächst nichts, was als primäre Quelle für Goethes botanische Studien neu gewesen wäre, und schon näherte ich mich enttäuscht den letzten Blättern, als ich auf folgende Eintragung stieß: »1831. 21. Juni. Das Portefeuille mit den Starkischen Zeichnungen (10 kolorierte Handzeichnungen zur Erläuterung von Goethes Metamorphose der Pflanzen, teils nach dessen eigenhändigen Skizzen, teils nach Originalen aus seiner Sammlung unter seiner Leitung ausgeführt von Albr. Stark 1830).«

Es war mir sofort klar, daß hier dokumentarische Kunde von einem noch völlig unbeachteten botanischen Portefeuille Goethes vorlag, dessen Entstehung nach den Tagebüchern und Briefen Goethes genau sich verfolgen läßt, über dessen Existenz und Schicksal aber der Forschung bisher nichts bekannt geworden war. Diese

Wir übergehen die ersten 6 Seiten, worinnen er gar gute Fingerzeige giebt, die mancher Gelehrte zu beherzigen Ursache hat, und wenden uns unverzüglich zu seiner ersten Frage, um ihm das Resultat unsrer Untersuchung mitzutheilen. „Was stund auf den Tafeln des Bundes (des Zeugnisses)? Antwort: **Nicht die zehen Gebote: das erste Stück unsres Catechismus.**" S. 7. Und warum denn nicht? Antw. Moses erzählt 2 Mos. 34, 11-26. verschiedene (theils moralische, theils bürgerliche, theils levitische Gesetze, die sich füglich unter zehen Rubriken oder Abtheilungen bringen lassen. Von diesen zehen nun heist es v. 27. daß Gott dem Moses befohlen habe, sie aufzuschreiben, welches auch nach v. 28. wirklich geschahe. Folglich sind, jene **zehen Gesetze**, nicht aber die Kap. 20. genennten moralische Vorschriften, die in unserm Catechismus die zehen Gebote Gottes heisen, der wahre Inhalt der Schrift gewesen, die auf den steinernen Tafeln gestanden hat. Diesem sehr scheinbaren Grunde fügt der H. V. noch den Beweis bey: „Weil es „sonst unbegreiflich wäre, wie ein Partikularrund „auf Universalverbindlichkeiten (welches doch unsre „zehen Gebote sind) hätte können gegründet wer„den." S. 10. Endlich beantwortet er den Einwurf: Wie es möglich gewesen, daß die ganze rechtglaubige Welt bisher in einem so offenbaren Irthume habe beharren können? mit folgenden kühnen, aber unerwiesenen und auch unerweislichen Behauptungen. „Der Verf des fünften Buches Moses „verfiel zuerst in den Irthum. Es ist wahrschein„lich, und ich glaube es irgendwo einmal gelesen „zu haben, daß dieses Buch in der babylonischen „Gefangenschaft aus der Tradition zusammen ge„stoppelt worden sey. Die Unordnung desselben „macht es fast gewiß. Und unter solchen Umstän„den ist ein Mißgrif, wie gegenwärtiger, sehr na„tür-

Erkenntnis ließ einen wichtigen, in seiner Art einzigartigen Goethe-Fund mit Sicherheit erwarten, wenn das bewußte Portefeuille in der Weimarer Bibliothek sich finden sollte.

Dem Erwartungsvollen legte Prof. Deetjen den in Kalbpergament gebundenen, aus drei Bänden bestehenden Katalog über den Bibliothekturm vor, der den kostbarsten Teil der Bibliothek, die Kupferwerke, enthält und von dem Bibliothekssekretär Kräuter, in dessen Gedächtnis allein vorher das Inventar des Turmes bewahrt war, am 21. Juli 1831 der Großherzoglichen Oberaufsicht für Wissenschaft und Kunst überreicht worden war.[1]) Der Katalog wies den gesuchten Schatz unter Hp 23 auf, und bald lag dieser, eine Mappe in der Größe 56 × 53, im Handschriften-Zimmer der Weimarer Bibliothek vor meinen Augen.

Welcher Art ist die gegenständliche Darstellung, durch die Goethe nach vierzigjährigem Forschen, auf der Höhe seiner Jahre, die Metamorphose der Pflanzen Gläubigen und Ungläubigen erläutern will? Wird hier jene symbolische Pflanze, die man auch die Urpflanze genannt hat, vor unseren Augen erstehen?

Nur ein handschriftliches Blatt enthält die Mappe. Es legt urkundlich Inhalt und Herkunft fest. Das Blatt ist ein rosafarbener Kanzleibogen und zeigt in Kräuters Handschrift folgenden Text:

ZEHN KOLORIERTE HANDZEICHNUNGEN
ZUR ERLÄUTERUNG DER
METAMORPHOSE DER PFLANZEN
NACH GOETHE

TEILS NACH GOETHES EIGENHÄNDIGEN SKIZZEN
TEILS NACH ORIGINALEN AUS GOETHES SAMLUNG
UNTER SEINER LEITUNG
AUSGEFÜHRT VON
ALBERT STARK, ALLHIER
WEIMAR D. 19.ᵗᴱ DEBR. 1830

GESCHENK IHRO KAISERL. HOHEIT DER REGIERENDEN
FRAU GROSSHERZOGIN VON S. WEIMAR-EISENACH
MARIA PAWLOWNA.

[1]) Staatsarchiv, Acta Oberaufsicht Nr. 314. Kräuter wurden für die Herstellung des sog. Turmkatalogs 50 Taler zugebilligt.

Dieses Blatt ist zweifellos nur Konzept. Dafür sprechen außer dem Papier vor allem die Korrekturen des zweiten Satzes, der in der ursprünglichen Fassung lautet: »Teils nach Goethes eigenhändigen Skizzen, teils nach Skizzen, die unter seiner Leitung gemacht worden.« Daraus, daß die beiden letzten Worte durchgestrichen sind, und von Kräuter unmittelbar in der obigen Fassung »ausgeführt von« weitergeschrieben ist, ergibt sich, daß die Änderung während des Diktierens vorgenommen ist, und es kann nicht zweifelhaft sein, daß Goethe selbst Kräuter den Text diktiert hat.

Die Tafeln selbst tragen keinerlei handschriftlichen Text. Sie sind lediglich mit Nummern in Bleistift bezeichnet, die von Goethes Hand herrühren. Daß diese Bezifferung nur eine provisorische war, geht, abgesehen davon, daß sie nur schwach mit Bleistift gemacht ist, vor allem daraus hervor, daß ihr keine logische Ordnung zugrunde liegt, z. B. das gleiche botanische Phänomen, das unter Nr. 1 und 2 dargestellt ist, unter Nr. 8, allerdings bei einer anderen Pflanzenart, wiederkehrt. Die Ziffern sind daher von Goethe lediglich zur Verständigung mit dem Zeichner angebracht worden. Auch dieser Zustand zeigt, daß textlich nicht die endgültige Ausführung vorliegt, während die Bilder selbst koloristisch völlig ausgearbeitet sind.

Das logische Prinzip der Tafeln zur Erläuterung der Metamorphose läßt sich indes sehr leicht erkennen. Es kann daher bei der folgenden Beschreibung der einzelnen Tafeln unbedenklich angewendet werden, wie denn auch am Schlusse die Tafeln hier in dieser Weise angeordnet sind. Nur so vermögen sie Goethes Metamorphose der Pflanzen wirklich zu erläutern. Nicht nur die Anordnung der Tafeln, sondern auch ihr Inhalt muß somit mangels weiteren begleitenden Textes rekonstruiert werden. Im folgenden wird dies für die Tafeln des Portefeuilles durchgeführt; dabei werden die Darstellungen sowohl durch Goethes Schriften wie auch vom botanischen Standpunkt aus belegt werden.

ERKLÄRUNG DES ZU GOETHES METAMORPHOSE GEHÖRIGEN BILDWERKS

I. DAS 1830er PORTEFEUILLE

I. TAFEL

Originalgröße 58×44, mit Nr. 6 bezeichnet. Dargestellt ist der Fall, daß bei der fleischigen Hauptwurzel einer Futterrübe *(Beta vulgaris)* der Wurzelkopf hohl war, und die Blätter der Rosette in diese Höhlung herabgewachsen waren (in der Figur mit a

bezeichnet), unten im Querschnitt, oben Aushöhlung des Wurzelkopfes und die hereinwachsenden Blätter der Wurzelrosette in punktierten Linien angegeben.

Diese eigentümliche Erscheinung ist außer bei *Beta vulgaris* auch bei *Raphanus sativus*[1] und *Brassica Rapa* beobachtet worden.[2] Maxwell T. Masters[3] erwähnt einen von Edward Forbes gesammelten hohlen Rettich im Museum von Kings-College, bei dem die Mehrzahl der an seiner Spitze entspringenden Blätter, anstatt dem Licht und der Luft entgegenzuwachsen, abwärts gewandt ist, so daß sie die Höhlung ausfüllen und an die Stellung eines einwärts gekrümmten Embryo im Samen erinnern.

Zweifellos wollte Goethe hier ein Beispiel von Wurzelmetamorphose darstellen. Ihm erscheint eine solche Rübe in ihrem obersten Teil als Stengelorgan, der Hauptkörper aber als Wurzel. Die bildliche Darstellung geht jedenfalls auf eine Goethesche Skizze zurück; die Manier der Darstellung des morphologischen Verhältnisses in punktierten Linien entspricht durchaus Goethescher Gewohnheit. In seinen Schriften ist nur an einer Stelle ganz allgemein von der Rübe die Rede, wo Goethe sagt, daß die Wurzel, wo sie sich zur Rübe ausdehnt, mit ihrem Organe, welches den Stengel bilden soll, unmittelbar in Verbindung steht.[4] Physiologisch trifft dies zu, indem die Nährstoffe der zweijährigen Wurzelkörper den im Frühling des nächsten Jahres sich entwickelnden Knospen, Blüten und Blütenstengeln Nährstoffe liefern. Was bei der Entwicklung des Samenkorns wieder in die Erde geht, sagt Goethe, pflegen wir Wurzel zu nennen, das Aufwärtsstrebende mag Stengel heißen.[5] 1823 wies Goethe darauf hin, wie wenig untersucht noch immer das Verhältnis der Wurzel zum Stengel ist.[6] An einer anderen Stelle heißt es[7]: »Die Wurzel ist dem Nabel zu vergleichen.« Dies hängt damit zusammen, daß Goethe den ersten Knoten der Pflanze Umbilicalpunkt nennt. In diesem Knoten werden nach ihm die Säfte, welche die Wurzel einsaugt, nach deren Natur in der Pflanze verarbeitet und Gefäße gebildet. Die ganze Pflanze ist nach Goethe eine mehrfache Wiederholung und Bildung des ersten Knotens in verschiedener Mannigfaltigkeit.[8] 1824 ließ sich Goethe über die Wurzel unter dem Titel »Unbillige Forderung« folgender-

[1] J. S. Albrecht, De Raphano majori, cortice nigricante Casp. Bauhini Pinax 96, radice oblonga, foliis luxuriose in cavitatem radicis deorsum natis. Acta Acad. Nat. Cur VIII, S. 59; ferner Cl. Mulder, Kruidkundige Aanteekeningen I. Tijdsch. voor natuurlijk. geschied. III, 1836, S. 172—186, Tab. VII.

[2] Ein solcher Fall ist in Gardeners Chronicle 1849, S. 150 abgebildet.

[3] Pflanzen-Teratologie, deutsch von Udo Dammer, Leipzig 1886, S. 259, Fig. 115.

[4] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 335, Zur Morphologie, Verfolg.

[5] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 334.

[6] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 88.

[7] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 126, Paralipomenon 133.

[8] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 140, Paralipomenon 143.

maßen aus[1]: »Man hat es mir zum Vorwurf machen wollen, daß ich nicht auch, indem ich die Metamorphose der Pflanzen behandelte, auf die Wurzel Rücksicht genommen habe.... Vor der Wurzel hab' ich soviel Respekt als vor dem Fundament des Straßburger und Cölner Doms, und wie es damit beschaffen sei, ist mir auch nicht ganz unbekannt geblieben; denn eine Zeichnung des in früheren Zeiten teilweise aufgegrabenen Münstergrundes hab' ich gern an Freund Boisserée als ein auch ihm interessantes Blatt abgetreten. Aber unsere eigentliche Betrachtung des Gebäudes fängt an von der Oberfläche der Erde.... So auch mit der Wurzel, sie ging mich eigentlich gar nichts an, denn was habe ich mit einer Gestaltung zu tun, die sich in Fäden, Strängen, Bollen und Knollen, und bei solcher Beschränkung, sich nur in unerfreulichem Wechsel allenfalls darzustellen vermag, wo unendliche Varietäten zur Erscheinung kommen, niemals aber eine Steigerung; und diese ist es allein, die mich auf meinem Gange, nach meinem Beruf an sich ziehen, festhalten und mit sich fortreißen konnte.« Gleichwohl behielt Goethe die Biologie der Wurzel im Auge, wie außer der besprochenen Tafel der durch eine Anfrage Carl Augusts entstandene Aufsatz über einige Beispiele des allgemeinen Wurzellebens[2] beweist, in dem Goethe die Luftwurzeln und die Bewurzelung der Stecklinge als Beweis für die »Allgegenwart« der Wurzel anführt.

II. TAFEL

Die von Goethe mit Nr. 3 und 4 bezeichneten Blätter stellen das gleiche Objekt in zwei Ansichten, die eine um 180° gedreht, dar. Weißes Papier, 59×45. Der Zeichnung liegt zweifellos das in Goethes botanischer Sammlung unter Nr. 92 vorhandene Original zugrunde. Es handelt sich um einen Fall von Fasziation[3] oder Verbänderung, d. h. flache, bandartige Verbreiterung des holzigen Stengels in Verbindung mit Torsion bei einer Esche *(Fraxinus)*.

Goethe wollte hier ein Beispiel von Stengel-(Sproß-)Metamorphose vorführen. Gleichzeitig sollte hier ein Paradigma für Goethes Annahme der Spiraltendenz[4] gegeben werden, durch die, in Verbindung mit dem vertikalen Streben, aller Bau, jede Bildung der Pflanzen nach dem Gesetze der Metamorphose vollbracht wird. 1831 schreibt Goethe[5]: »Da das Spiralsystem eigentlich das nährende ist und Auge nach Auge sich in demselben entwickelt, so folgt daraus, daß übermäßige Nahrung

[1]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 331—333, Zur Morphologie, Vorfolg.
[2]) Beilage zu dem Briefe Goethes vom 13. März 1825.
[3]) Das Wort Fasziation findet sich zuerst bei Olaus Borrich in Act. Hafn. 1671.
[4]) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 39, Über die Spiraltendenz der Vegetation.
[5]) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 40.

demselben zugeführt, ihm das Übergewicht über das vertikale gibt, wodurch das Ganze, seiner Stütze, gleichsam seines Knochenbaues beraubt, in übermäßiger Entwicklung der Augen sich übereilt und verliert. So z. B. hab' ich die geplatteten, gewundenen Eschenzweige, welche man in ihrer höchsten Abnormität Bischofstäbe nennen kann, niemals an ausgewachsenen hohen Bäumen gefunden, sondern an geköpften, wo den neuen Zweigen von dem alten Stamme übermäßige Nahrung zugeführt wird.« Diese Monstrositäten entstehen nach Goethe dadurch, daß »jenes aufrechtstrebende Leben mit dem spiralen aus dem Gleichgewicht kommt, von diesem überflügelt wird, wodurch die Vertikalkonstruktion geschwächt und an der Pflanze, es sei nun das fadenförmige System oder das Holz hervorbringende, in die Enge getrieben und gleichsam vernichtet wird, indem das spirale, von welchem Augen und Knospen abhängen, beschleunigt, der Zweig des Baumes abgeplattet und, des Holzes ermangelnd, der Stengel der Pflanze aufgebläht und sein Inneres vernichtet wird, wobei denn immer die spirale Tendenz zum Vorschein kommt und sich im Winden und Krümmen und Schlingen darstellt. Nimmt man sich Beispiele vor Augen, so hat man einen gründlichen Text zu Auslegungen.« Wiederholt kommt Goethe auf das hier abgebildete Beispiel der Esche zurück[1]): »Die unregelmäßige Spiralwirkung ist als ein übereilter unfruchtbarer Abschluß zu denken: irgendein Stengel, ein Zweig, ein Ast wird in den Zustand versetzt, daß der Splint, in welchem eigentlich das Spiralleben wirksam ist, vorwaltend zunimmt, und daß die Holz- und sonstige Dauerbildung nicht stattfinden kann. Nehmen wir einen Eschenzweig vor uns, der sich in diesem Fall befindet; der Splint, der durch das Holz nicht auseinandergehalten wird, drängt sich zusammen und bewirkt eine flache vegetabilische Erscheinung; zugleich zieht sich das ganze Wachstum zusammen, und die Augen, welche sich sukzessiv entwickeln sollten, erscheinen nun gedrängt und endlich gar in ungetrennter Reihe; indessen hat sich das Ganze gebogen; das übriggebliebene Holzhafte macht den Rücken, und die einwärts gekehrte, einem Bischofstabe ähnliche Bildung stellt eine höchst merkwürdige abnorme Monstrosität vor.« Besonders wird die Erscheinung durch folgende Äußerungen Goethes[2]) erläutert: »Der Zweig erscheint keilförmig und verliert am scharfen Ende zuerst sein geregeltes Wachstum, indem oben an dem breiteren Teile die Holzbildung noch fortdauert. Der untere schmälere Teil wird daher zuerst vermagert, zieht sich ein, bleibt zurück, indem der obere kräftig fortwächst und noch vollkommene Zweige hervorbringt, sich aber demungeachtet,

[1]) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 57.
[2]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 178.

an jenen Kummer geschmiedet, beugt. Dadurch aber entsteht die wundersam regelmäßige Gestaltung eines bischöflichen Krummstabes, dem Künstler ein fruchtbares Vorbild ... Der Krummstab, welchen der verflachte Eschenzweig hervorbringt, endigt sich in unzählige Gemmen, die sich aber nicht weiter entwickeln, sondern als toter Abschluß einer verkümmerten Vegetation ausgetrocknet verharren. Eine solche Verflachung ist bei der *Celosia cristata* naturgemäß.«
An den Originalen in Goethes botanischen Sammlungen kann man sich von der völligen Exaktheit der Zeichnungen Starks überzeugen.

III. TAFEL

Auch die von Goethe mit Nr. 1 und 2 bezeichneten Blätter beziehen sich auf ein in seiner Sammlung unter Nr. 96 noch vorhandenes Objekt, das ebenfalls in zwei Ansichten wiedergegeben ist. Papier von C. und J. Honig, gelblich, fein längsgerippt, Wasserzeichen: Wappen mit bourbonischem Lilienmotiv, 70×54.
In den botanischen Schriften Goethes wird das hier dargestellte Objekt, die typische Zwangsdrehung der Weberkarde, *Dipsacus fullonum torsus*, nicht erwähnt, obwohl es sowohl als Beispiel für Stengelmetamorphose als auch für die Spiraltendenz in Betracht kommt, ein Beweis für die aphoristische Abfassung des Aufsatzes über die Spiraltendenz der Vegetation vom Herbst 1831. In Goethes Tagebüchern findet sich indes unter dem 24. August 1830 die Eintragung: »Maler Starke holte den monströsen *Dipsacus fullonum* wieder ab, um die andere Seite zu zeichnen.«
Die Zwangsdrehungen von *Dipsacus* sind erst seit 1889 von de Vries[1]) in meisterhafter Weise erläutert und gedeutet, auch durch Züchtung in verschiedenen Generationen als erblich erwiesen worden. Auch hat de Vries die Entstehung der Zwangsdrehungen durch spiralige Anordnung der Blätter und deren seitliche Verwachsung in jugendlichem Alter zum ersten Male endgültig bewiesen. Zur Zeit Goethes waren derartige Fälle bei *Dipsacus* in der botanischen Literatur noch nicht bekannt. In der Goethe wohlbekannten und von ihm eingehend studierten Organographie végétale von Auguste-Pyramus de Candolle 1827 findet sich die Abbildung einer Zwangsdrehung bei *Mentha aquatica*.[2]) Bei *Dipsacus fullonum* wurde ein ähnliches Beispiel wie das von Goethe beobachtete erst 1853 von Masters beschrieben (Proceedings of the Linn. Soc. S. 370).

[1]) H. de Vries, Über die Erblichkeit der Zwangsdrehung, Ber. d. Deutsch. Bot. Ges. XXV, 1907, S. 219–225; Monographie der Zwangsdrehungen, Pringsh. Jahrb. f. Wiss. Bot. XXIII, 1891.
[2]) Organographie végétale I, 1827, S. 133: »Je présente à la planche 36, fig. 2, une monstruosité de menthe très-remarquable, comme exemple de développement spiral dans l'une des familles où l'on aurait pu le moins s'y attendre.«

IV. UND V. TAFEL

Unter Nr. 8 hat Goethe gleichfalls ein sehr schönes Beispiel von Zwangsdrehung darstellen lassen, und zwar offenbar nach dem als Nr. 96 in seiner botanischen Sammlung aufbewahrten getrockneten Originalmaterial. Es handelt sich um Zwangsdrehung mit kegelförmig aufgeblasenem Stengel bei *Valeriana officinalis*-(Baldrian). Sie zeichnet sich durch die auffallende, umgekehrt-kegelförmige Gestalt ihrer gedrehten Stengel und den fast horizontalen Verlauf der Längsriefen aus. Bei *Valeriana officinalis* wurde eine solche Monstrosität schon 1695 beschrieben und in ziemlich roher Form abgebildet[1], aber erst 1872 hat A. Braun die ihm bekannten Funde gedrehter *Valeriana*-Stengel zusammengestellt und kritisch untersucht.[2] Das Blatt mißt 44×28 und trägt links unten die Signatur Eduard Stark 1830.

Wie das Objekt im Leben aussah, wird durch ein Blatt illustriert, das keine Bleistiftnummer trug und auch in der Tat in dem Portefeuille als überzähliges 11. Blatt erscheint. Offensichtlich hat es Goethe bei der Entleihung des Portefeuilles am 21. Juni 1831 zum Vergleich der in vollem Blattreichtum eingesammelten Pflanze mit dem trockenen entblätterten Zustand beigefügt. Sicher geht diese besonders schöne und lehrreiche Darstellung der Zwangsdrehung bei der lebenden Pflanze auf eine Skizze Goethes zurück, wenn sie auch in der Ausführung ganz die Manier von Stark verrät. Sie muß natürlich früher entstanden sein als die übrigen Tafeln des Portefeuilles. Nun wissen wir aus Goethes Tagebüchern, daß Stark (der jüngere) schon am 24. Februar 1825 von seinen gemalten Arbeiten Goethe vorzeigte. Das Papier, 27×26, trägt aber das Wasserzeichen: J. Whatman 1828, wodurch die Entstehungszeit wenigstens einigermaßen festgelegt wird. Bemerkenswert ist, daß der gedrehte Stengel oben offen ist und mehrere kleine Partialinfloreszenzen trägt. Das Original bildet eine Zierde der Sammlung von Bildungsabweichungen in Goethes naturwissenschaftlichem Museum. Einen ganz ähnlichen Fall bei *Valeriana montana* haben A.-P. und Alph. de Candolle erst 1841 illustriert.[3]

VI. TAFEL

Das mit Nr. 5 bezeichnete Blatt stellt eine Sproßmetamorphose, und zwar den Sproß des Weinstocks dar. Das Papier, 59×45, hat als Wasserzeichen das verschlungene Monogramm C S über zwei gekreuzten Blattzweigen. Im Tagebuch verzeichnet Goethe im September 1830: »Starcke, Pflanzen, Weinranke«; am

[1] Salomo Reisel, De Valeriana monstrosa. Miscell. Ac. Nat. Cur. Dec. III, ann. 3, 1696, S. 23.

[2] Sitzungsber. Ges. Naturf. Freunde, Berlin 1872, S. 11.

[3] Premier fascicule de monstruosités végétales. Nouveaux mém. de la Soc. Helvét. des Sciences naturelles 1841, Tafel VI.

28. Oktober 1830: »Starcke brachte die Zeichnung einer Weinranke«. Dies bezieht sich ohne Zweifel auf die hier wiedergegebene Tafel. Die Morphologie des Weinstocks hat Goethe bis zuletzt beschäftigt. 1831 sagt Goethe in der Spiraltendenz der Vegetation[1]: »Mir ist der Weinstock das höchste Musterbild. Man sehe, wie die Gabelchen sich ausstrecken, von irgendwoher eine Berührung suchend; irgendwo angelehnt, fassen sie, klammern sie sich an. Es sind Zweige, dieselben, welche Trauben tragen. Einzelne Beeren findet man wohl auch an den Böcklein.«
Mit dem Aufbau des Weinstocks beschäftigte sich Goethe vor allem 1828 bei seinem Aufenthalt auf Schloß Dornburg, wo ihn das Wachstum der Stöcke, Reben und Ranken umgab. Von den botanischen Skizzen des Weinstocks, die Goethe in Dornburg entwarf, gibt eine hier wiedergegebene Federzeichnung eine Vorstellung (Figur 1);

Figur 1

daß Goethe diese Zeichnung in Dornburg machte, geht daraus hervor, daß quer über den gleichen Foliobogen, der die Skizze des Weinstocks enthält, in Goethes Handschrift die bekannten Verse geschrieben sind: »Schmerzlich trat ich herein, getrost entfern ich mich wieder, Gönne dem Herren der Burg alles Erfreuliche Gott. 1828«[2]. In Dornburg mit den Vorarbeiten zur Neuausgabe der Metamorphose der Pflanzen beschäftigt, studierte Goethe den Aufbau des Weinstocks eingehend, einmal um ein Beispiel monographischer Arbeit auf Morphologie gestützt zu geben, ferner aber auch, um eine neu vorgeschlagene Methode des Weinbaus an der Morphologie des Weinstocks zu prüfen.

[1] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 51. Daß sich am Ende der Gabeln manchmal eine Weinbeere findet, erläutert auch eine in der Sophien-Ausgabe II, 13, S. 132 wiedergegebene Skizze Goethes, vgl. auch dortselbst Paralipomenon 164.
[2] Goethes Übersetzung der Verse über dem Tor des von ihm bewohnten Schlosses zu Dornburg: »Gaudent ingredientes, laetetur et sede recedens, His qui praetereunt, dat bona cuncta Deus 1608.«

Das Ergebnis dieser Studien hat Goethe aphoristisch in dem Aufsatz über den Weinbau, datiert Dornburg, den 7. August 1828, mitgeteilt.[1] Die Anregung zur praktischen Seite der Bedeutung des Aufbaus des Weinstocks gab Goethe des Berliner Lackierers Kecht Verbesserter praktischer Weinbau in Gärten und vorzüglich auf Weinbergen, 4. Ausgabe, Berlin 1827. Goethe tritt lebhaft für Kecht, der 1825 gestorben war, ein, um so mehr als er hier wieder einen Fall zu erkennen glaubt, wo wie bei seiner eigenen botanischen Tätigkeit die Gilde eines Laien gute Anschauung unterdrückt.[2]

Goethe geht bei seiner Darstellung von dem Knoten aus.[3] »An dem Knoten der Weinrebe zeigt sich zuerst ein einfaches Blatt; dieses ist gleichsam das Ende der vorhergehenden Stufe ... Über diesem, als zur neuen Generation gehörig, zeigt sich als ein außerordentliches, bei anderen Pflanzen ungewöhnliches Organ, ein völliges Zweiglein mit mehreren Blättern, kleinen, aber an Gestalt mit jenem ersten übereinstimmend. Über und gleichsam hinter diesem, gegen Stiel und Stengel zu, zeigt sich nun erst das Auge, welches gewöhnlich unmittelbar über oder hinter jenem ersten Blatte gelegen ist. Auge und Zweiglein sind, wie man bei Zergliederung gar wohl bemerken kann, aufs innigste verbunden; das Zweiglein fährt in seinem Wachstum mit den Monaten fort, das Auge hingegen bleibt ruhig, die Vegetation des folgenden Jahres verkündend. Auf der entgegengesetzten Seite zeigt sich aber ein Auswuchs, welcher höchst merkwürdig ist: ohne vorbereitendes Blatt, unmittelbar aus der anschwellenden Rinde tritt in den meisten Stellen eine dünne strickartige Verlängerung hervor, welche sich bei fernerem Fortwachsen gabelartig teilt und die Eigenschaft hat, sich an alles, was es erreichen kann, anzuschmiegen und sich alsobald zu rollen, den Gegenstand zu umschlingen, oder sich in sich selbst spiral zu bilden trachtet. Mit diesen starken vegetabilischen Fäden oder Stricklein klammert sich die Ranke überall an und betätigt ihre wichtige Naturbestimmung, die grenzenlos auflaufenden Fortsätze da und dort fest und schwebend zu erhalten. Diese Gabel (von den Lateinern Capreolus[4], von den Franzosen Vrille genannt), hat aber außer ihrer jetzt ausgesprochenen Wirksamkeit die höchst bedeutende Eigenschaft, manchmal als Traube zu erscheinen; sie manifestiert sich sodann ganz eigentlich als ein Zweig, als ein Stiel, der blütenreich erscheint und die Beeren hervorbringt, um derentwillen der Weinstock überhaupt so hochgeschätzt

[1] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 140—143.
[2] Brief an Sorel vom 7. August 1828.
[3] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 141—143.
[4] d. h. Böckchen.

wird. Da nun ein solcher Knoten, wenn er in die Erde gebracht wird, Wurzeln schlägt, welche das weitere Wachstum veranlassen, so ist auffallend, daß in diesem kleinen Kreise des Knotens so mannigfaltige, diese Pflanze so sehr auszeichnende Möglichkeiten vorhanden sind; diese aber recht zu kennen, genau zu erforschen, gibt uns das Kechtsche Büchlein die nächste Veranlassung.« Goethe unterscheidet demnach am Knoten des Weinstocks folgende Teile[1]:

Vorblatt oder Vorbereitungsblatt,
Vorzweig oder Hilfszweiglein,
Auge oder Knospe,
Gabel, Böckchen oder Vrille,
als solche,
als Beerentraube.

Das Hilfszweiglein wurde von den Weinbauern, weil es keine Früchte bringt, für überflüssig und schädlich gehalten und daher weggebrochen. Der Weinbauer nannte es Geiz, als wenn es parasitisch die dem Auge bestimmten Zuflüsse an sich reißen und unrechtmäßig ergeizen wolle. Auch die Bezeichnung Aberzahn deutet auf diese Vorstellungsart hin. Goethe ist mit Recht überzeugt, daß das Hilfszweiglein ein dem weiteren Fortwachsen der Pflanze, dem höheren Ausbilden des Auges notwendiges Organ sei. Dies gehe daraus hervor, daß die nach Wegnahme des Hilfszweigleins sich entwickelnden Knospen keine fruchttragenden Sprosse hervorbringen, ferner daraus, daß dieses Hilfszweiglein im Herbste nicht wie das Vorbereitungsblatt abfällt, sondern stehen bleibt, woraus ersichtlich ist, daß die Natur auch dessen ferneres Wachstum gewollt habe. So fragt sich, was denn erfolgen würde, wenn man dieses Hilfszweiglein nicht entfernte. Goethe antwortet darauf[2]: »Es würde fortwachsen und gelegentlich das hinter ihm sich entwickelnde Auge entweder am Wachstum hindern oder von ihm gehindert werden, denn es gibt Fälle, wo aus diesem Zweiglein vollkommene fruchttragende Ruten zu ziehen sind. Es steht für Goethe fest[3], daß beide benachbarten Organe, Vorblatt und Auge, in organischer Verbindung stehen und daher eine Wechselwirkung zwischen beiden stattfindet, Vorgänge, welche die heutige Morphologie als Korrelationen bezeichnet und näher erforscht.

Die Ranken des Weinstocks, die in so verschiedener Weise ihre Abkunft von Blütensprossen zeigen, bilden für Goethe das Beispiel einer sprungweisen Meta-

[1] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 141 und S. 149.
[2] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 145.
[3] Brief an Soret, 28. August 1828.

„ türlich. Die Tafeln waren samt der Lade verloh-
„ ren, die ächten Abschriften der heiligen Bücher in
„ wenig Händen, die zehen Gesetze schliefen und
„ wurden vergessen, die Lebensregeln hatte jeder im
„ Herzen, wenigstens im Gedächtnisse. Und wer
„ weiß, was noch alles zu dieser ungeschickten Com-
„ bination Gelegenheit gegeben.

Wir merken leicht, daß dem H. V. zu diesem unreifen Einfall eben der Zweifel Gelegenheit gegeben, den H. Hommel in seinen Plappereyen S. 261. vorträgt: Wie man nemlich Gott darüber entschuldigen solle, daß er zehen allgemeine, und allen Völkern des Erdbodens bekannte Gesetze, die am Ende ein reines jus naturæ enthalten, mit so vielem Embaras zu publiciren, und als die Hauptgrundlage eines Partikularbundes mit den Israeliten anzugeben der Mühe werth geachtet habe. Und wir müssen gestehen, daß uns dieser Zweifel zuweilen selbst beunruhiget habe, und daß wir unter allem, was wir darüber nachgelesen haben, den Hommelschen Einfall „ als ob Moses die zehen Gebote nicht in extenso, wie sie auf den Tafeln gestanden, sondern blos nach ihren Rubriken erzähle " für das wahrscheinlichste halten, was je ein Laye, der den hebr. Text nicht selbst zu Rathe ziehen konnte, dabey zu sagen im Stande war. — Indessen wollen wir versuchen, ob wir fähig sind, beyden Zweiflern mit folgenden Antworten Genüge zu thun.

Man muß bey der ganzen Sache bedenken: 1) Daß unsere zehen Gebote nicht lauter allgemeine und allen Völkern bekannte Naturgesetze waren; 2) Daß jene zehen Gesetze, die unser Verf. aus 2 Mos. 34, 11 - 26. gern an jener Stelle setzen möchte, auch nicht lauter bekannte und partikulare waren; 3) Daß das Partikulare des Bundes mit den Israeliten gerade nicht in der Partikularität aller Gesetze, sondern vielmehr theils in der

morphose[7]: »Die Blüte erscheint gleichsam aus dem Stegreife«, während sonst ein stufenweiser Fortgang dem Auge sich darstellt, »vom Blatt zum Kelch, zur Krone, zu den Antheren und Pistillen«. Später hat die mikroskopische Beobachtung bestätigt, daß die Ranken des Weinstocks tatsächlich wie Blütensprosse gebildet werden. Diese entwicklungsgeschichtlichen Untersuchungen[8] haben auch die von Goethe vertretene Auffassung, daß die Ranke bei ihrem Sichtbarwerden nicht die Fortsetzung des darunter befindlichen Internodiums bildet, durchaus bestätigt.

VII. TAFEL

Die von Goethe mit Nr. 7 bezeichnete Tafel zeigt neun Beispiele zusammengesetzter Blätter (folia composita) in aufsteigender Reihe. Die Tafel, im Original 58 × 43, ist von Stark zweifellos nach einzelnen noch vorhandenen Skizzen Goethes, nach dessen Anordnung zusammengestellt worden. Diese Skizzen, fünf Blatt, sind so zustande gekommen, daß Goethe mit Bleistift Umrißzeichnungen der auf das Papier gelegten Blätter angefertigt und diese dann flüchtig leicht übermalt hat; man sieht dies daran, daß in einem Falle der Blattstiel eines Blättchens nicht übermalt ist. Zur Zusammenstellung auf einer Tafel hat Goethe die ihm geeignet erscheinenden Formen beziffert (mit Blei, Nr. 1—9) und dadurch seine vier Blatt mit 13 Figuren umfassenden Skizzen auf der hier wiedergegebenen Tafel zu einheitlicher Folge vereinigt.

Das Problem der zusammengesetzten Blätter beschäftigte Goethe lebhaft, seitdem er sich im botanischen Garten von Padua die Entwicklung der Fächerpalme von den ersten einfachen lanzenförmigen Blättern bis zur sukzessiven Trennung und vollkommenen Ausbildung der Fächerform zugeeignet hatte. Goethe sagt[9]: »Diese Teilung der Blätter nun ist einem gewissen Gesetz unterworfen, welches durch Beispiele sich leicht vor Augen stellen, durch Worte schwer ausdrücken läßt. Das einfache Blatt trennt sich unten am Stiele nach beiden Seiten, so daß es dreifach wird, das obere dieser drei Blätter trennt sich wieder am Stiele, so daß abermals ein dreifaches entsteht und man das ganze Blatt nunmehr als fünffach ansehen muß. Zu gleicher Zeit bemerkt man schon an den beiden unteren Blättern, daß sie Lust haben, sich an einer Seite, und zwar an dem nach

[7] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 138 und 139.
[8] Vgl. K. Goebel, Organographie der Pflanzen, 2. Aufl., I. 1913, S. 104.
[9] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 181, Zur Morphologie, Nacharbeiten und Sammlungen.

unten zu gerichteten Rand, zu trennen, welches auch geschieht, und so erscheint ein siebenfaches Blatt. Diese Trennung geht nun immer weiter, daß auch der nach oben gekehrte Rand der unteren Blätter sich einschneidet und trennt, da denn ein neunfaches und immer so fort geteiltes Blatt entsteht. Auffallend ist diese Erscheinung am *Aegopodium podagraria*, wovon der Liebhaber sich sogleich die ganze Sammlung verschaffen kann; wobei jedoch zu bemerken ist, daß an schattigen und feuchten Stellen die vielfache Trennung weit häufiger ist als an sonnigen und trokkenen.« Die Tafel bietet zweifellos die bildliche Darstellung der zusammengesetzten Blätter von *Aegopodium podagraria* (Geißfuß). Textlich skizziert findet sich diese Beobachtung[1] schon im Paralipomenon 137: »Merkwürdige folia composita des *Aegopodium podagraria*, da die einzelnen foliola teils wieder composita, teils mehr oder weniger eingekerbt oder gar einfach sich zeigen. Eine Sammlung davon zu machen.« Ähnliche Blätterteilung hatte Goethe 1793 auch bei *Acacia spicata* beobachtet.[2] Goethe sah darin zunächst sein Gesetz der Steigerung. Physiologisch sind ihm[3] die zusammengesetzten Blätter »eigentliche Zweige, deren Augen sich deswegen nicht entwickeln können, weil der gemeinsame Stiel zu hinfällig ist.« Goethe beobachtete in diesem Zusammenhang auch schon, daß neuholländische Akazien aus dem Samen mit gefiederten Blättern aufgehen und sich nach und nach in einzelne lanzenförmige Blätter verwandeln.[4] Goethe nennt dies umgekehrte Metamorphose und sagt[5]: »Woraus wir erkennen, daß es der Natur rück- und vorwärts auf gleiche Weise zu gehen belieben kann.« Die Umwandlung der Blätter durch Teilung war anfänglich von Goethe als ein am Phänomen vermutetes Gesetz bezeichnet worden.

VIII. TAFEL

Die von Goethe mit Nr. 9 bezeichnete Tafel auf gelblichem Papier von der Größe 43×29, links unten signiert E. Stark 1830, stellt ein Beispiel »der pathologischen Manifestation der Spiraltendenz« dar. Nähere Angaben zu diesem Fall sind im Paralipomenon 93 erhalten[6]: »Bei regnigem Wetter langsam wachsende Bohnen

[1] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 132.
[2] Sophien-Ausgabe II, 13, Paralipomenon 136.
[3] Sophien-Ausgabe II, 13, Paralipomenon 130.
[4] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 182, Zur Morphologie, Nacharbeiten und Sammlungen, Serner II, 13, S. 32, Paralipomenon 33.
[5] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 32, Paralipomenon 34.
[6] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 92, Paralipomenon 93.

fanden sich in eine Spirale gedreht, so daß also das vorwärts strebende Prinzip gehindert war und die Spiraltendenz vorwaltete.« In dem Aufsatz über die Spiraltendenz der Vegetation hat Goethe dieser Erscheinung mit folgenden Worten gedacht[1]: »Die gerade Richtung ähnlicher Pflanzenteile wird verschiedentlich gleichermaßen abgelenkt. Die Schoten der im feuchten Sommer wachsenden Schwertbohnen fangen an sich zu winden, einige schneckenartig, andere in vollkommener Spirale.« Man erkennt leicht, daß die hier wiedergegebene Tafel der Schraubenwindungen eintrocknender Hülsenfrüchte die Illustration zu dieser Textstelle bildet.

IX. TAFEL (Figur rechts)

Gleichfalls ein Beispiel der pathologischen Manifestation der Metamorphose stellt die mit Nr. 10 bezeichnete Abbildung der durch die Gallwespe *Rhodites rosae* verursachten Rosengalle dar. Die von außen, besonders durch Insekten verursachten Umbildungen bezeichnet Goethe auch als zufällige Metamorphose[2]. Papier gelblich, 44×29. In Goethes Handschriften hat sich zwar keine hierauf bezügliche Stelle erhalten, aber das Originalobjekt ist in Goethes botanischen Sammlungen unter Nr. 5 noch vorhanden.

2. EINZELABBILDUNGEN

An die Beschreibung der botanischen Illustrationen des Portefeuilles seien zunächst angeschlossen die Erläuterungen einzelner bisher unveröffentlichten Abbildungen zur Metamorphose, die das Gesamtbild wesentlich ergänzen und es erst ermöglichen, die Entstehung und Bedeutung des eigentlichen Bildwerks zur Metamorphose zusammenhängend zu beurteilen. Das Material hierzu liegt mit einer einzigen Ausnahme, wo das Original im Goethe- und Schiller-Archiv aufbewahrt wird, im Goethe-Nationalmuseum. Auch diese Abbildungen entbehren fast aller direkten handschriftlichen Hinweise, so daß sie in gleicher Weise wie diejenigen des Portefeuilles bestimmt werden müssen. Da sie den ganzen Zeitraum Goethes botanischer Tätigkeit umfassen, empfiehlt es sich, sie in zwei Abteilungen durchzugehen, die sich ungezwungen ergeben: Zeichnungen aus Italien und Zeichnungen vom Ende des 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts.

[1] Suphan-Ausgabe II, 7, S. 63.
[2] Vgl. § 8 der Metamorphose.

Figure 2

FIGUR 2

Das historisch wichtigste bildliche Dokument zur Metamorphose der Pflanzen ist zweifellos Goethes eigenhändige Zeichnung der durchgewachsenen Nelke, die hier zum ersten Male wiedergegeben wird.

Welche Bedeutung für Goethes Metamorphosenlehre die durchgewachsene Nelke hat, bezeugen seine Äußerungen an C. v. Knebel aus Frascati, 3. Oktober 1787: »Ich habe diesen Sommer eine Nelke gefunden, aus welcher vier andere, vollkommene Nelken ausgewachsen waren, und aus diesen wieder andere gewachsen wären, hätte die Vegetation Triebe genug gehabt. Es ist ein höchst merkwürdiges Phänomen, und meine Hypothese wird dadurch zur Gewißheit. Das Phänomen ist ein ganz anderes, als Hill [1] beschreibt, der von solchen Pflanzen ein Traktätchen herausgegeben hat.« Schon früher, am 18. August 1787, hatte Goethe aus Rom an Knebel geschrieben: »Ich hoffe, Du wirst auch dereinst an meiner Harmonia plantarum... wodurch alle Streitigkeiten über die Form der Pflanzen aufgelöst, ja gar alle Monstra erklärt werden, Freude haben. Hier ist es bei dem Nelkenflor etwas Gewöhnliches, daß aus einer gewissen Sorte gefüllter Nelken eine andere gefüllte, völlige Blume herauswächst. Ich habe eine solche gefunden, da aus der Hauptblume vier andere herausgewachsen waren. NB. vollkommene, mit Stielen und allem, daß man jede besonders abbrechen hätte können. Ich habe sie sorgfältig gezeichnet, auch die Anatomie davon in die kleinsten Teile.« In der Geschichte seiner botanischen Studien wird die durchgewachsene Nelke von Goethe gleichfalls als wichtige Phase seiner botanischen Erkenntnisse geschildert [2]: »Am auffallendsten war mir jedoch ein strauchartig in die Höhe gewachsener Nelkenstock. Man kennt die gewaltige Lebens- und Vermehrungskraft dieser Pflanze; Auge ist über Auge an ihren Zweigen gedrängt, Knoten in Knoten hineingetrichtert; dieses war nun hier durch Dauer gesteigert und die Augen aus unerforschlicher Enge zur höchstmöglichen Entwicklung getrieben, so daß selbst die vollendete Blume wieder vier vollendete Blumen aus ihrem Busen hervorbrachte. Zur Aufbewahrung dieser Wundergestalt kein Mittel vor mir sehend, übernahm ich es, sie genau zu zeichnen, wobei ich immer zu mehrerer Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose gelangte.« Die erste Beobachtung der durchgewachsenen Nelke [3] erfolgte

[1] The Origin and production of prolifferous flowers, with the culture at large for raising double flowers from single, and prolifferous from the double. London 1759.
[2] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 124–125.
[3] Sophien-Ausgabe 32, S. 485, Paralipomenon 39.

nach der Rückkehr nach Rom am 18. Juni 1787, wo auch die Arbeit am Egmont wieder aufgenommen ward.[1] Auf diese Zeit ist demnach die Notiz Goethes zu beziehen[2]: »Durchgewachsene Nelke wird mir mitgeteilt. Zeichnen und Studieren derselben. Immer weitere Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose.« Am ausführlichsten wird der durchgewachsenen Nelke und ihrer Bedeutung in folgendem Bericht Goethes gedacht.[3] »In dem Mittelpunkt der edlen Kunst aber störte mich nun an einem anhaltenden Tun und Denken die Idee der Pflanzenmetamorphose, welche mich in Sizilien ergriffen hatte. Die große Üppigkeit der südlichen Natur zeigt sich auch darin, daß Auge sich aus Auge so leicht entwickelt und die vollendete Blume sich wieder als Zweig darzustellen und vielfach zu blühen bestimmt werden kann. Ich fand eine durchgewachsene Nelke, in der ich alle meine Gedanken verkörpert sah, und die mich deshalb gar kostlich entzückte. Damit ich aber ja nach allen Seiten hingezogen und beinah bis ins Unendliche

Figur 3

[1] Sophien-Ausgabe 12, S. 171, Paralipomenon 38.
[2] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 42, Paralipomenon 30.
[3] Sophien-Ausgabe 32, S. 389, Italienische Reise III, Letzarten, kürzere Fassung in der Italienischen Reise, Zweiter Römischer Aufenthalt, S. 47.

beschäftigt würde, so fand ich mich genötigt, alle Aufmerksamkeit dem Trauerspiel Egmont zuzuwenden.«

Zentrale Blütenprolifikationen der Gartennelke waren zur Zeit Goethes, abgesehen von den ihm wohlbekannten Untersuchungen Hills, kaum beschrieben. Der durchgewachsenen Nelke ist in der Metamorphose das XVI. Kapitel (§§ 105 und 106) gewidmet. Originalzeichnung 47×34 (Wasserzeichen: J. Kool).

FIGUR 3

An einer anderen Form monströser Nelken machte Goethe gleichfalls wichtige Metamorphosenbeobachtungen. Hierauf bezieht sich einmal ein Folioblatt mit einem Entwurf zu Vers 65 – 66 der römischen Elegien und einer Zeichnung: männliche Figur mit sprossendem Blumenzweig auf Delphin reitend, mit folgendem Text[1]: »Nelke, wo die Samenkapsel sich wieder zum Kelch bildet und die Spitzen der Einzähnungen noch die Stigmata hatten. Dieser Kelch hatte wieder eine gefüllte Korolle in sich und ferner zwei Blättchen mit Stigmatibus, welche abermals Blumenblätter einschlossen.« Ein anderer Arion war Goethe von Sizilien nach Rom zurückgekehrt und hatte reichen Schatz mitgebracht: die ihm in Sizilien aufgegangene Metamorphose der Pflanze. Arions Hand hält statt der Kithara die Pflanze – ist jene Zeichnung Goethes nicht ein Symbol seiner selbst? Diese Nelkenbeobachtungen sind ferner auf einem Queroktavblatt festgehalten, dessen Zeichnungen zum Teil mit Wasserfarben zart koloriert sind. Auf diese Zeichnungen, die zweifellos Blütenanalysen der zuletzt erwähnten Nelke darstellen, bezieht sich das Paralipomenon[2]: »Monströse Nelke von Angelika wird eine Monatsnelke.« Der Garten der Angelika Kauffman, in den Goethe vor seiner Abreise einen Pinienkeimling pflanzte, war es, der Goethe dieses ihm bedeutsame botanische Material lieferte. Das von Goethe selbst gezeichnete und aquarellierte Blatt (Wasserzeichen: Olanda und stehender, züngelnder Löwe), das außerdem vier auf das Singspiel Erwin und Elmire bezügliche Zeilen in Bleistift enthält, ist ohne Zweifel die Ausführung zu der Skizze des Paralipomenon 176: Monatsnelke. Petala die nächste Reihe innerhalb des Kelches zusammengewachsen, auch einzelne an den Rändern zarter und gefärbt. 1. Calyx. 2. Petalum. 3. Petala. 4. Ein Teil der Samenkapsel mit zwei Stylis, an der anderen Hälfte war noch ein Stylus befestigt. Diese Styli hatten keine Connexion mit den Samen, sondern diese waren an andere Blättchen befestigt, welche innerhalb der Kapsel sich befanden.

[1] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 288, Paralipomena I, Morphologische Studien in Italien
[2] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 139.

5. Ein solches Receptaculum in natürlicher Größe; 6. ein gleiches vergrößert; 7. der Teil, wo sie zusammengewachsen waren. In der Metamorphose wird dieser Erscheinung im 42. und 73. Paragraphen gedacht. Goethe interessierte vor allem die Tatsache, daß bei der Nelke manchmal auch das Gynäceum von der Metamorphose mit einbegriffen wird, es finden sich Karpelle, die aus einer Umbildung der Ovula (Samenanlagen) entstanden waren, wie Goethe sie in der Skizze (die beiden Blättchen rechts in Textfigur 3) gezeichnet hat. Es ist dies eines der eigentümlichsten Beispiele von Ovular-Mißbildung, wie es erst am 28. September 1850 in Gardeners Chronicle (S. 612) vom Rev. N. J. Berkeley beschrieben wurde.[1] Goethes Originalzeichnung liegt im Goethe- und Schiller-Archiv.

FIGUR 4

Zu besonderen Betrachtungen gaben Goethe die Blütenkolben der Aroideen Anlaß. Diese sind umhüllt von einem als Spatha bezeichneten Hochblatt, das unterhalb des Blütenkolbens entspringt. Goethe lernte diese Pflanzenform in Italien kennen.

[1] Vgl. auch die Abbildung bei Masters, Pflanzen-Teratologie, Leipzig 1886, S. 334.

Am 3. Oktober 1887 schreibt Goethe aus Frascati an C. von Knebel: ». . . ich werde immer sicherer, daß die allgemeine Formel, die ich gefunden habe, auf alle Pflanzen anwendbar ist. Ich kann schon die eigentümlichsten Formen, z. E. Passiflora, Arum, dadurch erklären und miteinander in Parallele setzen.« Die darauf bezügliche Zeichnung (34 × 38) von Goethes eigener Hand zeigt im Original noch die rasch skizzierten Bleistiftkonturen und ist mit der Feder nachgezeichnet. Zur Darstellung gebracht ist *Dracunculus vulgaris* (= *Arum Dracunculus*) mit einigen Analysen. Im Paralipomenon 30 wird von Goethe unter den in Italien gemachten botanischen Beobachtungen, wie der Keimung der Opuntie, auch Arum erwähnt.[1] Die Skizze entstand demnach in Rom nach der Rückkehr aus Sizilien vor der für die Metamorphosenlehre grundlegend gewordenen Beobachtung der durchgewachsenen Nelke. Goethe sah damals im Stengel von Arum ein aufgetriebenes Blatt.[2] Auf einem anderen Bogen findet sich die Aufzeichnung[3]: »Die Spatha . . . scheint bloß das dürre freie Ende eines Knotenblattes zu sein, welches wegen der großen Ausdehnung des Stiels seine spitze Gestalt erhält.« Nach der Rückkehr aus Italien wird *Arum Dracunculus* in Weimar weiter beobachtet und am 18. Juni 1796 in der Schießhauslage ausgesät, doch trieben die Wurzeln nicht aus.[4] Mehr Licht schien Goethe auf die Morphologie von Arum durch die Spiraltendenz zu fallen.[5] Die Spiraltendenz, die nach Goethe in Verbindung mit dem vertikalen Streben jeden Bau der Pflanzen nach dem Gesetze der Metamorphose vollbringt, tritt bei Arum und Calla in die Erscheinung: der gerade aufsteigende Stengel zeigt oben seine Blattnatur zugleich mit der Spiraltendenz, indem sich die Blume, zu der Goethe die Spatha rechnet, einblättrig um die Spitze windet, durch welche jedoch die blüten- und fruchttragende Säule vertikal hervorwächst. Daß um diese Säule die Blüten und Früchte in spiraler Bewegung aneinanderschließen, ist Goethe sehr wahrscheinlich. Goethe sieht daher im Kolben von Arum eine besonders deutliche Manifestation einer Vertikaltendenz.

[1] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 48. Vgl. auch Sophien-Ausgabe II, 7, S. 181 (Paralipomena I): »Wichtige Form des Arum für meine Hypothese.«

[2] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 110, Paralipomenon 181.

[3] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 153.

[4] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 318 und S. 332. — Des zweiten Bandes zweites Heft von Goethes »Zur Naturwissenschaft überhaupt, besonders zur Morphologie«, 1824, enthält einen vorzüglichen Stich von *Arum campanulatum Roxburgh.* einer Kopie nach Roxburghs Plants of the coast Coromandel III, Tafel 272, wovon die Kupferplatte im Goethe Nationalmuseum noch vorhanden ist. Die Tafel gehört zu einem Aufsatz systematischen Charakters von Nees von Esenbeck: »Umwege eines morphologisierenden Botanikers« (darinnen S. 63–74).

[5] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 31, Spiraltendenz.

B. AUS WEIMAR (1796–1831)

FIGUR 5

Die sehr charakteristische Bleistiftskizze von Goethes Hand (19 × 27) stellt einen Beitrag zur Entwicklungsgeschichte des Blattes bei *Vicia Faba* (Saubohne) dar, wie aus Goethes eigenhändiger Bemerkung hervorgeht. Die beiden Figuren links stellen ungegliederte Primärblätter dar, die Figuren rechts Blätter, an denen die Nebenblätter und Fiederblättchen aufgetreten sind. Über das Primärblatt von *Vicia Faba* sagt Goethe[1]): »Das erste über der Erde erscheinende Stengelblatt ist klein, lanzettförmig, hat aber ein offenbares Auge hinter sich.« Diese Zeichnungen entstanden wohl bei Goethes entwicklungsgeschichtlichen Studien an *Vicia Faba*, als Bemerkungen zu dem 15. Paragraphen seiner Pflanzen-Metamorphose, auf Anregung des Königsberger Botanikers Ernst Meyer im Jahre 1829.

X. UND XI. TAFEL

Ein interessantes Beispiel zur Blattmetamorphose liegt in zweifacher Ausführung vor. Die eine zeigt das Objekt in Wasserfarben schwarz, etwas flüchtig, die ursprünglichen, zarten, skizzenhaften Konturen sind noch sichtbar. Die zweite Ausführung bringt ein ähnliches Blatt zur Darstellung, aber in der natürlichen, grünen Farbe. Beide Bilder messen 36 × 24. (Papier C. und J. Honig.) Das erste, in Schwarz ausgeführte Blatt ist zweifellos von Goethe mit Blei skizziert und dann übermalt.

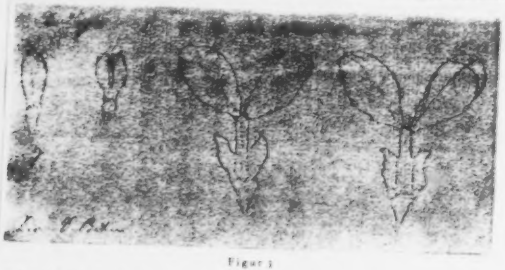

Figur 3

[1]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 128.

Wenigkeit und Simplicität der eigentlichen moraliſchen Vorſchriften, theils und vornemlich in der Partikularität der auf ihren irdiſchen Wohlſtand gehenden, und mit der Theokratie verknüpften göttlichen Verheiſungen zu ſuchen ſey: 4) Daß ſich jene Hypotheſe unſers V. auf den harten und ſchlechterdings unerweislichen Satz gründe: als ob das fünfte Buch Moſis unächt und untergeſchoben ſey — folglich eo ipſo auf die Verwerflichkeit aller alten Zeugniſſe für die Aechtheit des Pentateuchus; 5) Daß doch die Juden, laut der älteſten Nachrichten, die zehen Gebote unſers Catechismus für den auf den Tafeln geſtandenen Decalogus gehalten haben; 6) Daß das N. T. ſo oft vor dem Partikularbunde die Rede iſt, den Chriſtus aufgehoben haben ſoll, überall unſers Decalogus mit gedenket; Daß endlich 7) der ganze Zuſammenhang der moſaiſchen Erzählung, für die gewöhnliche Meynung von den zehen Geboten ſtreite. — Der Mangel des Raums nöthigt uns jeden denkenden Leſer zu bitten, die erſten 6 Punkte ſelbſt zu beherzigen, und vor jetzo uns mit ſeinen Gedanken in die weitere Ausführung des ſiebenten zu folgen. — Alſo die Bibel zur Hand genommen!

Gott hat Moſen bey ſich auf dem Berge, und redet folgendes mit ihm allein. Nemlich: I. Die zehen Gebote (davon meinetwegen Moſes blos die Rubriken angegeben haben mag.) Dieſe zehen Gebote nun (2 Moſ. 20, 1-14.) haben ihre eigene Benennung, auf die man merken muß. Sie heiſen דברים Kap. 20, 1. und 24, 3. auch תורה Religion Kap. 24, 12. Hierauf macht Gott auch dem Moſes II. die bürgerlichen Geſetze bekannt, Kap. 21. 22. und 23. Auch dieſe haben ihre eigene Benennung. Sie heiſen משפטים Statuten Kap. 21, 1. und 24, 3. auch מצות Geſetze Kap. 24, 12. (Wir bitten unſre Leſer, genau nachzuſehen, wie v. 3. דברים

und

Die starke Betonung von Licht und Schatten liebte Goethe bei Schwarzweißmalereien in Aquarell, wie sich sowohl an Pflanzengruppen als auch an Landschaftsbildern von Goethe nachweisen läßt. In der kolorierten Wiedergabe (Tafel XI) ist zwar die Nervatur etwas mehr herausgearbeitet, ich vermag indes in der Pinselführung keine andere Hand zu erkennen. Es handelt sich gleichfalls um ein Goethesches Original. Die Blattzeichnungen dürften im Anfang des 19. Jahrhunderts gemacht sein.

Die abgebildeten Blätter stellen eine Abweichung von der normalen Form von *Brassica oleracea var. foliis crispis*, d. h. der Form des Kohls mit gekrauster, welliger Blattoberfläche dar. Es handelt sich dabei um die Erscheinung, daß längs der Mittelrippe des Blattes, auf der Unterseite, eine Menge von Neubildungen entstehen, welche entweder die Gestalt von flachen oder konkaven, bandförmigen Blättchen oder die von trichterförmigen, oben offenen, zum Teil gestielten Blättchen haben. Zur Zeit Goethes war diese Erscheinung noch wenig beobachtet worden.[1] Auch heute ist die morphologische Bedeutung dieser Excreszenzen noch nicht befriedigend erklärt. Die monströsen, durch Hypertrophie des Stengels und Verkümmerung der Blüten charakterisierten Blütenstände der als »Blumenkohl« kultivierten Varietät des Kohls sind allbekannt.[2]

XII., XIII. UND XIV. TAFEL

Drei Blatt zeigen Beispiele zur Metamorphose bei der Tulpe. Die Darstellungen beziehen sich auf den Übergang zwischen Stengelblättern und Krone. Zuerst wird ein merkwürdiger Fall vorgestellt (Tafel XII), wo ein Blatt zugleich Stengel- und Kronenblatt ist (starkes Papier, 36,5 × 27). Ähnliche Fälle bei Tulpen hat Goethe mehrfach abgebildet. Die hier wiedergegebene Monstrosität schließt sich am nächsten an die von Hansen reproduzierten Tafeln zur Metamorphose an. Dortselbst ist auch ein Fall in zwei Ansichten dargestellt, wo Stengelblätter der Tulpe beinahe völlig Gestalt und Farbe der Kronenblätter haben.[3] An diese Tulpen, die, wie Goethe in der Erläuterung zu diesen Abbildungen sagt, sich »im Übergange von den Stengelblättern zur Krone gleichsam übereilen«, schließen Fälle sich an, wie die beiden anderen hier reproduzierten Tulpentafeln Goethes sie wiedergeben (Tafel XIII und XIV). Was Goethe damit illustrieren wollte, verbindet er mit

[1] Zuerst von Ch. Bonnet, Rech. sur l'usage des feuilles, 1754. II, S. 35, Tafel XXV, Fig. 1; im Verlaufe der sich seit Goethes Tod entwickelnden Morphologie erfolgten zahlreiche Beschreibungen, so von C. Schimper in Flora XXXVII, 1854, S. 74, A. Braun in Sitzber. d. Ges. Naturf. Fr. in Berlin, 20. Okt. 1868, u. a., vgl. darüber bei O. Penzig, Pflanzen-Teratologie, 2. Aufl., I, 1921, S. 106. Als Kuriosität mag ein kleines hübsches Gedicht von W. Warman in Gardeners Chronicle 1868, S. 463 erwähnt sein, das die Blattexcreszenzen von Brassica besingt.

[2] Vgl. die eine verkümmerte Blüte des Blumenkohls darstellende Skizze Goethes in der Sophien-Ausgabe II, 13, S. 134, Paralipomenen 169.

[3] A. Hansen, Goethes Metamorphose der Pflanzen II, Goethe-Tafel D.

folgender Fragestellung[1]): »Ein auffallendes Beispiel ist die Frage, was bei manchen Blumen Kelch und Krone sei? Die schneller zur Blüte eilenden Monokotyledonen haben den Kelch alsobald kronenartig, doch behält diese Krone immer noch etwas Kelchartiges wie die drei äußeren Blätter der Tulpe, und ich glaube wenigstens, daß anstatt des Streites, wie man irgendeinen Teil zu benennen habe, man den höheren Begriff anzuwenden hätte, indem man fragte: Wo kommt das Organ her, und wo geht es hin? Die Brakteen steigen hinauf, um sich zuletzt wieder als Kelchblätter um die Achse zu versammeln; der Kelch der Tulpe maßt sich gleich das Recht einer Krone an, und da wird man rückwärts und vorwärts finden, daß man die Natur durch ein Wort nicht zügeln kann, wenn sie eilt; noch sie übereilen kann, wenn sie zaudert.« Auf diese Tulpen bezieht sich zweifellos ein von Kräuter geschriebener Zettel (19. Jahrhundert): »Wilde Tulpe, drei äußere Blätter noch grün, wenn die inwendigen schon gefärbt sind.« Zwei morphologische Beziehungen, die Goethe auffielen, finden gleichfalls durch die Abbildungen eine Erläuterung: einmal der Bezug der Petalen auf die Antheren hinsichtlich ihrer Zahl, z. B. sieben Antheren bei sieben Blumenblättern, vier Antheren bei einer vierblättrigen Tulpe gegenüber der normalen Sechszahl[2]); ferner die Farbe der Staubteile (Antheren), die nicht immer mit der Farbe der Petalen übereinstimmen.[3]) Die Beobachtung der helleren Flecken und Streifen in den Stengelblättern der Tulpen werden von Goethe als Ergänzung zu § 44 der Metamorphose bezeichnet und »zeugen von der Organisation, wodurch die Kelchblätter streifig und fleckig werden«.[4]) Die Analysen der Tulpenzeichnung Tafel XIV zeigen auch etwas abnorme Ausbildung der Narbe des Pistills und ein abnormes Staubblatt, an dem ein Auswuchs entstanden ist.

Unsere Zeichnungen sind auf starkem Papier, die eine 36×27, die andere, früher aufgezogen und offenbar gerahmt, mißt 38,5×24. Das lebende Objekt wuchs in Goethes Garten, wie aus Goethes Brief an den Botaniker Meyer (23. April 1829) hervorgeht: »Die grünen Wunderhäupter der monströsen Tulpen fangen an sich zu färben.« Einen Anhaltspunkt für die Datierung der Zeichnungen gibt folgendes. Es ist nicht zu verkennen, daß die Tulpenbilder Skizzen darstellen, die von Goethe selbst mit Blei angelegt und von dem Künstler, der sie schließlich ausführen und eventuell stechen sollte, koloriert sind. Nun ist an der Maltechnik,

[1]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 316, Zur Morphologie, Verfolg, Aphoristisches.
[2]) Sophien-Ausgabe II, 13, Paralipomenon 138, Bemerkungen, botanische, besonders zur Metamorphose.
[3]) Sophien-Ausgabe II, 6, Paralipomena II, S. 430, NB. (von Goethe als Bemerkung zu § 45 der Metamorphose bezeichnet).
[4]) Sophien-Ausgabe II, 6, Paralipomena II, S. 449.

besonders der violetten Tulpe, leicht ersichtlich, daß sie auf die gleiche Hand zurückgeführt werden müssen, welche die von Hansen herausgegebenen Tulpenbilder zur Metamorphose gemacht hat. Der Unterschied ist nur der, daß letztere die fertige Ausführung, unsere nur Skizzen darstellen. Daraus geht hervor, daß der Maler Waitz ist und die Zeichnungen in das Jahr 1795 fallen.

XV. TAFEL

Das schöne, auch heute noch viel zitierte Beispiel des langsamen Übergangs vom Kelche bis zu den Staubfäden bei der weißen Seerose, Nymphaea, war Goethe wohlbekannt.[1] Hier interessierte Goethe wie bei den Tulpen nicht nur die Form, sondern auch die Farbe[2] dieser Übergänge. Als daher die indische Lotosblume, *Nelumbium speciosum*, im großherzoglichen Orangengarten zu Belvedere[3], der ausschließlich zu wissenschaftlichen Zwecken bestimmt war[4], zum ersten Male am 14. Juli 1831 zur Blüte kam, ließ Goethe sie vor dem Abblühen durch Stark zeichnen. Die Tafel gibt sie in den natürlichen Farben wieder und zeigt verschiedene Übergangsformen zwischen Staub- und Kronenblättern. Die Zeichnung ist auf gelblichem, körnigem Papier von 37 × 24 und trägt unten die handschriftliche Bemerkung: »Nelumbium speciosum aus Indien, Persien und China, 13. Klasse b. Ord: ... series ... Blühte hier zum erstenmal vom 14ten bis den 20ten Juli 1831«. Diese Handschrift stellte sich als diejenige des Hofgärtners zu Belvedere Johann Christian Sckell heraus (geb. 30. August 1773, gest. 25. September 1857 zu Belvedere).[5]

[1] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 449, Parallipomena II, zu § 33 der Metamorphose.
[2] Diese Beobachtungen notierte Goethe zum § 43 der Metamorphose. Vgl. Sophien-Ausgabe II, 6, S. 410.
[3] In Hortus Belvedereanus oder Verzeichnis der bestimmten Pflanzen, Weimar 1820, S. 68, wird *Nelumbium speciosum* schon als kultiviert angegeben.
[4] Die Gartenbibliothek zu Belvedere umfaßte 1170 Bände und Hefte und befand sich unter der unmittelbaren Aufsicht des Gartenkondukteurs Sckell (nach Acta Großherzogl. S. Oberaufsicht für Wissenschaft und Kunst).
[5] Gleich beim Eintritt in den Weimarischen Kreis fand Goethe in der dortigen Jägerei treffliche Forstleute, unter denen, wie Goethe in der Geschichte seines botanischen Studiums sagt, der »Name Sckell in Segen bleibt« (Zur Morphologie 1817, S. XX, Metamorphose 1831, S. 112). Ich darf hinzufügen bis heute, denn Herr Oberhofgärtner Sckell, der den Weimarer Garten und Park betreut, blickt auf folgende Vorfahren zurück, die in den Annalen der Weimarer Hortikultur seit Goethes Zeit niemals vergessen werden: Johann Georg Sckell I (geb. zu Mainz 1721, gest. 19. Dezember 1800, Garteninspektor zu Belvedere); Johann Christian Sckell II, dessen Bruder, Hofgärtner zu Belvedere; Ludwig Sckell III, des ersteren Sohn, Gartenkondukteur zu Belvedere; Eduard Sckell IV, Gartenkondukteur in Eisenach; August Sckell V, Gartenkondukteur und Schloßvogt zu Tiefurt. Vgl. Acta Cameræ, die fürstliche Hofgärtnerstelle zu Belvedere betreffend (Staatsarchiv Weimar). In dem Aufsatz Pflanzenkultur in Weimar (Sophien-Ausgabe II, 6, S. 232) sagt Goethe: »Der Garteninspektor Sckell wird in Belvedere angestellt. Er und sein Bruder besorgen aufmerksam und treulichst die Anstalt, der Sohn des ersteren wird auf Reisen geschickt, desgleichen mehrere, welche Talent und Tätigkeit zeigen; sie kommen nach und nach zurück mit wichtigen Pflanzenentsendungen.«

XVI. TAFEL UND FIGUR 6

Eine der schönsten Darstellungen zur Metamorphose ist das Aquarell auf starkem Zeichenkarton (35×24), das eine durchgewachsene Rose darstellt. Die Art der Bleistiftskizzierung, die besonders bei den später in der farbigen Ausführung ganz beiseite gelassenen Blättern am unteren Stengelende deutlich sichtbar ist, weist sicher auf eine Originalskizze Goethes hin. Aber auch Stil und Technik der Malerei verraten (vgl. auch Textfigur 3) zweifellos Goethes Hand; dafür spricht die Zartheit der Farben und die starke Betonung von Licht und Schatten.

Der durchgewachsenen Rose hat Goethe schon in der Metamorphose von 1790 ein Kapitel (XV, §§ 103 und 104) gewidmet. Die dazugehörigen Abbildungen hat Hansen[1]) nach den noch vorhandenen, handkolorierten Kupferstichen reproduziert. Die zu diesen Stichen gehörige Kupferplatte war schon zu Goethes Lebzeiten verlorengegangen, dagegen sind die entsprechenden Originalzeichnungen noch vorhanden: die eine davon, koloriert, auf dünnem Papier von D und C Blauw (Wasserzeichen: Posthorn in Wappen, dessen oberer Schildbogen an den beiden Enden mit bourbonischem Lilienmotiv), kann nicht von Goethes Hand sein, geht aber zweifellos auf eine Skizze Goethes zurück. Sie schmückt als Deckelpressung den Umschlag dieses Buches. Eine zweite Zeichnung, die das gleiche Exemplar der durchgewachsenen Rose von der Rückseite darstellt und nur als Schwarzweiß-aquarell vorliegt (Textfigur 6), erweist sich als eine überarbeitete Originalskizze Goethes, wie namentlich aus der Linienführung der Blumenblätter hervorgeht. Die durchgewachsene Rose wird schon in den Vorarbeiten zur Metamorphose erwähnt, ihre Beobachtung und Zeichnung muß daher 1788 oder 1789 erfolgt sein. Für die künstlerische Ausführung kommt nur Waitz in Frage.

Dagegen hat sich von Goethes Hand die farbige Darstellung eines anderen Falles einer durchgewachsenen Rose erhalten (Tafel XVI), die das Phänomen besonders klar zur Anschauung bringt. In den Paralipomena II findet sich folgender Nachtrag Goethes zur Metamorphose[2]): »§ 103. Es war der Stock einer Monatsrose, welcher die beschriebene durchgewachsene Rose in einem feuchten Sommer hervorbrachte. Ich bemerkte das Wachstum desselben in dem folgenden Jahre, und es zeigten sich viele Knospen nahe aneinander entwickelt. Nachher beobachtete ich dergleichen durchgewachsene Rosen auch an mehreren Stöcken gleichfalls in einem feuchten Sommer. Es war jederzeit der Kelch mehr oder weniger zu fünf ausgebildeten zusammengesetzten Blättern hervorgewachsen, der Stiel unter dem

[1]) Goethes Metamorphose der Pflanzen II, Goethe-Tafel Fb.

[2]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 431.

Kelche war nicht aufgeschwollen, weil kein Fruchtansatz war, die Krone war um die Achse regelmäßig gestellt und blätterreich, es zeigten sich gelbliche Narben an den Kronenblättern, die Staubfäden waren mehr oder weniger aufgehoben und in gleichem Maße der Stiel vorgeschoben und an demselben rote und grüne Blätter teils einzeln, teils als unvollkommener zweiter Kelch, als unausgebildete Krone entwickelt. Bei einer dergleichen Rose fand ich endlich auch eine förmliche Knospe, welche sich aus dem verlängerten Stiel entwickelt hatte.« Dies ist zweifellos der hier abgebildete Fall. Goethe bemerkte die Erscheinung bei verschiedenen Rosenarten, aber nicht an der Centifolie. Später betrachtet Goethe die durchgewachsene Rose im Lichte seiner Spiraltendenz.[1]) Goethe findet bei den Dikotyledonen seine Vertikaltendenz, wodurch die sukzessive Entwickelung der Stengelblätter und Augen in einer Folge begünstigt wird, mit dem Spiralsystem, wodurch die Fraktifikation abgeschlossen werden sollte, im Konflikt; die durchgewachsene Rose gibt hiervon das schönste Zeugnis. Besonders wichtig erschien Goethe bei der durchgewachsenen Rose die Ausbildung des Kelches (Calyx) als Blumenblätter (Folia floralia)[2]). Schon in Italien hatte Goethe die als Rosenkönig bezeichnete Durchwachsung der Rose kennengelernt.[3]) Die hier wiedergegebene Goethe-Zeichnung der durchgewachsenen Rose ist nach den obigen Angaben später entstanden als die von Hansen reproduzierten Darstellungen dieser Art. Sie gehört dem Anfang des 19. Jahrhunderts an. Proliferationen oder Durchwachsungen bei der Rose sind schon frühzeitig und vor Goethe beobachtet worden. Goethe selbst führt ein Verzeichnis proliferierender Blumen wie Ranunkel, Anemone, Rose, Nelke nach dem englischen Botaniker J. Hill an[4]), dessen Abhandlung von dem Ursprunge und der Erzeugung proliferierender Pflanzen 1768 zu Nürnberg in deutscher Übersetzung erschien und von Goethe Ende 1785 gelesen wurde.[5]) Schon seit 1674 finden sich Notizen über durchgewachsene Blüten der Rose in der Literatur.[6])

IX. TAFEL (Figur links)

Einen interessanten Fall von Durchwachsung stellt ein kleines Blatt (29×26) dar. Es zeigt Durchwachsung bei der Frucht von *Cucurbita Pepo L.*, dem Kürbis mit blattartig entwickelter Ranke. Die Durchwachsung der Frucht ist eine bei der

[1]) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 51.
[2]) Sophien-Ausgabe II, 13, S. 128, Paralipomenon 133.
[3]) Sophien-Ausgabe II, 13, S. 161, Paralipomenon 161.
[4]) Sophien-Ausgabe II, 13, S. 180.
[5]) Vgl. Goethe an Frau v. Stein, 12 Dezember 1785.
[6]) Vgl. O. Penzig, Pflanzen-Teratologie, 2. Aufl., 1921, S. 3-9.

Figur 6

Melone häufigere, sonst aber bei den Cucurbitaceen nicht sehr verbreitete Anomalie. In einer »Cul de singe« genannten Varietät ist sie fast konstant geworden.[1]
Die Datierung der Zeichnung ergibt sich aus dem Brief Goethes an Heinrich Meyer, 20. September 1811: »Es ist mir ein kleiner Pomeranzenkürbis zugekommen, welcher monströs ist und wohl verdient, gezeichnet und mit den natürlichen Farben illuminiert zu werden. Das Interessante daran ist freilich sehr zart und müßte sehr genau nachgeahmt werden. Welchen von Ihren jungen Leuten schlügen Sie mir dazu vor? Ich wünschte, daß Sie es bei sich vornehmen ließen.« Welcher Schüler der Zeichenschule zu Weimar, an der Meyer Professor war, die botanische Zeichnung ausführte, ist nicht bekannt.

ENTSTEHUNG, BEZIEHUNG UND BEDEUTUNG DES GESAMTBILDWERKS

In der 1790 erschienenen Metamorphose der Pflanzen hat Goethe selbst hervorgehoben, daß er es gewagt habe, seinen Versuch ohne die in manchem Betracht nötig scheinenden erläuternden Kupfer auszuarbeiten.[2] Zur Begründung gibt Goethe an, daß seine kleine Abhandlung nur eine vorläufige sei, die er den Meistern der botanischen Wissenschaft widme. Später solle die Abhandlung weiter ausgeführt und die Tafeln nachgebracht werden. Besonders in den beiden Fällen von durchgewachsenen Blüten der Rose und der Nelke würden Abbildungen, wie Goethe in der Metamorphose betont, seiner Theorie sehr zustatten kommen und »den Augen vorgelegt, sehr entscheidend gefunden werden«.[3]
Die am 18. Juni 1787 zu Rom entworfene Skizze der durchgewachsenen Nelke (Textfigur 2), durch deren Studium Goethe zur völligen Klarheit der Identität der Pflanzenorgane gekommen war, bildet mit einer Reihe von botanischen Federzeichnungen den naturwissenschaftlichen Reisegewinn aus Italien. Freilich an geregelte botanische Studien hatte Goethe in Rom, trotz aller innerlichsten Neigung, nicht denken können: Poesie, Kunst und Altertum fesselten Goethe ganz, und die immer weitere Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose war gewissermaßen Abhaltung und Zerstreuung von Kunst und Altertum. Die neue Anschauung einer gesetzlichen, gleichmäßigen, wennschon nicht gleich gestalteten

[1] Moquin-Tandon, Elements de tératologie végétale, Paris 1841, S. 189. Ch. Fermond, Essai de phyto-morphie, ou Étude des causes qui déterminent les principales formes végétales, Paris 1884, I. S. 542, Tafel XIV, Figur 103.
[2] Einleitung, § 9.
[3] XIV, § 79.

Bildung und Umbildung des Pflanzenlebens von der Wurzel bis zum Samen hatte die frühere stationäre Form der Urpflanze aufgehoben und in alle Beschäftigungen und Betrachtungen sich hindurchgeschlungen. Die botanischen Zeichnungen aus Italien sind nicht sehr zahlreich, aber sie halten in der Skizze fest, was Goethe immer weitere Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose gewährte. Keine fremde Hand, wie Goethe sonst bei Skizzen gerne tat, waltet in diesen ersten bildlichen Aufzeichnungen seiner Metamorphosenlehre, die deshalb das wichtigste Denkmal dieser Lebens- und Wissenschaftsepoche Goethes darstellen.

Im Verfolg der Metamorphose erregt Goethes Aufmerksamkeit das Keimen der Samen, das er an der Bohne studiert und zeichnet.[1]) Goethe skizziert des wundersam gestalteten *Cactus opuntia* dikotyledonisches Aufgehen[2]), das Arum (Textfigur 4) als wichtige Form für seine Hypothese[3]), die Analogie der gefüllten Granatapfelblüte mit den Nelken.[4]) Auch aus der Fülle der fremden Vegetation, die Goethe nach

Figur 7

1) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 276, Paralipomena I mit Figuren.
2) Sophien-Ausgabe II, 13, S. 130, Paralipomenon 162 mit Figur.
3) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 281, Paralipomena I mit Figuren: »Arum, es führt das Blatt forte.
4) Sophien-Ausgabe II, 13, S. 136, Paralipomenon 171 mit Figuren.

dem Übergang über die Alpen umgab und seinen Sinn für die Pflanzenwelt anregte, hat sich eine charakteristische Skizze erhalten, Feigenbaum *(Ficus carica)* und Mais, die Goethe auf die Einwirkung des Klimas aufmerksam werden ließen.[1])

Mit dem quälenden Konflikt zwischen der starren Terminologie der Organe bei Linné und der Versatilität der Organe in der Natur, mit der kompendiösesten Reisebibliothek, Linnés Genera plantarum[2]), hatte Goethe Italien betreten, wo sich ihm ein Weltgarten aufgetan, in dem sich offenbarte, was er im Norden nur dunkel geahnt hatte. Eine neue Klarheit war aufgegangen über Gärten und Bücher: die Lehre der Metamorphose als Schlüssel zu allen Zeichen der Natur. Denn als Goethe erkannt hatte, das ganze Pflanzenleben sei eine stetige Folge von merklichen und unmerklichen Abänderungen der Gestalt, konnte er dem Begriff der Pflanzenmetamorphose nicht lange nachhängen, ohne daß ihm dasselbe Gesetz auch bei den übrigen organischen Wesen aufzufinden gelingen sollte.

Die zusammenhängende Niederschrift der botanischen Gedanken Goethes erfolgte bald nach der Rückkehr aus Italien. Da Goethe zunächst nicht ein bis ins einzelne durchgearbeitetes Werk über die Metamorphose der Pflanzen herausgeben wollte[3]), sondern nur einen Versuch, gewissermaßen als Maßstab, woran die organischen Wesen gemessen werden sollten, so war für diesen Zweck die Beigabe von Abbildungen nicht geplant. Doch ist sicher, daß Goethe in Weimar schon vor 1790 botanische Zeichnungen zur Metamorphose teils selbst angefertigt, teils hat herstellen lassen. Denn die Handschriften, die zweifellos als die erste Ordnung der in Italien entstandenen Beobachtungen und Gedanken zur Metamorphose sich erweisen[4]), also die Urmetamorphose, enthalten genaue Beschreibungen von

[1]) Federzeichnung, Originalgröße 21×27.

[2]) In Goethes Bibliothek befindet sich die 4. Ausgabe von 1752, curavit Christ. Car. Strumpff.

[3]) Kurze Zeit hatte sich Goethe mit dem Gedanken getragen, die Metamorphose oder, wie er damals noch sagte, sein Pflanzensystem, ins Lateinische zu übersetzen und von Herder korrigieren zu lassen (Brief von Caroline Herder an ihren Mann, 17. August 1788).

[4]) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 7—17. Den engen Zusammenhang dieser unter dem Namen Vorarbeiten zur Morphologie zusammengefaßten Ausführungen Goethes mit den unter Paralipomena I (Sophien-Ausgabe II, 7, S. 278 bis 289) unter der Bezeichnung »Morphologische Studien in Italien« vereinigten Bemerkungen hat R. Steiner richtig erkannt, nur sind die Bezeichnungen »Vorarbeiten zur Morphologie« und »Morphologische Studien in Italien« deshalb weniger glücklich gewählt, weil beide Stücke zunächst nur die Metamorphose der Pflanze betreffen, das letztere lediglich einzelne Beobachtungen und Ideen, wie sie sich gerade aus einem bestimmten Pflanzenobjekt ergaben, das erstere den primären Versuch, die zum Italien mitgebrachte Idee an der Hand der kleinen Zettel und entsprechender Beobachtungen und Studien in Weimar im Zusammenhang darzustellen. Diese Arbeiten enthalten durchaus die Grundzüge der Metamorphose der Pflanze. Die Metamorphose ist freilich das Musterbild, aus dem Goethes Lehre des Organischen sich entwickelte. Aber ihre Durchführung bei den Tieren war damals noch im Aperçu-Stadium. Erst 1806 war Goethe bis zu den Grundlagen einer organischen Universalwissenschaft, die er Morphologie nannte, gelangt; alles Frühere steht unter der Phase der Metamorphose als Vorstufe zur Morphologie.

Zeichnungen der Keimung des türkischen Korns, der Bohne, der Gurke und der Dattel, auch wird bei der Entstehung des Kelches durch Metamorphose die durchgewachsene Rose schon erwähnt. Die durchgewachsene Rose wird dann in der Metamorphose so eingehend beschrieben, daß man nicht zweifeln kann, Goethe habe dabei das von ihm selbst skizzierte Exemplar vor Augen gehabt, von dem nach seiner Originalzeichnung die Ansicht von rückwärts noch erhalten ist (Textfigur 6). Diese Goethe-Zeichnung der durchgewachsenen Rose fällt bestimmt in die Zeit zwischen seiner Rückkehr nach Weimar und dem Erscheinen der Metamorphose. Schwerlich hätte Goethe, selbst wenn er die Absicht dazu gehabt hätte, der Metamorphose der Pflanzen farbige Kupfertafeln beizugeben – und nur kolorierte Tafeln hätten eine wirksame Illustration der seiner Ansicht zugrunde liegenden Tatsachen geben können – einen Verleger dafür gefunden. Bekanntlich hat Georg Joachim Göschen, Goethes Verleger, den Druck der Metamorphose ausgeschlagen. So war Goethe genötigt, sich nach einem anderen Verleger umzusehen, und ließ durch den Legationsrat Bertuch einen Verlagsantrag an Carl Wilhelm Ettinger in Gotha ergehen. Der Brief Ettingers an Bertuch, der hier aus dem Bertuchschen Familienarchiv, jetzt im Goethe- und Schiller-Archiv, zum ersten Male mitgeteilt wird, lautet: »Gotha, den 3. Dezember 1789. Ich danke Ihnen, liebster Freund, für den gütigen Verlagsantrag von Goethes Versuch über die Metamorphose der Pflanzen und die Übergänge der Natur. Ich bin bereit, das Werkchen in Verlag zu nehmen, und auch wegen der Versicherung, die Sie mir geben, daß ich künftig alles von Herrn von Goethe in Verlag bekommen soll, willig, für diesen Versuch fünfzehn Reichstaler zu zahlen und ihn so wie Œuvres de Voltaire mit lateinischen Lettern drucken zu lassen. Es ist mir lieb, daß Sie als ein Kenner des Buchhandels wohl einsehen, daß bei diesem Preise kein Gewinn zu machen ist, ich rechne jetzt auf die Ehre und auf die Zukunft. Es ist ein Unterschied, in welchem Fache ein bekannter Autor schreibt, und welches Fach das stärkste Lesepublikum hat. Das Naturhistorische verhält sich zu dem Schönwissenschaftlichen wie 1 zu 3. Haben Sie übrigens die Güte und lassen mir das Manuskript bald zukommen ... Ich habe deswegen fünfzehn Reichstaler gesetzt, weil man nicht allemal Louisdor haben kann. Müssen es aber Louisdor sein, so werden sie sich auch wohl finden.« Am 4. Juni 1790 schreibt Ettinger an Bertuch: »Anbei kommt Goethes Metamorphose« und am 27. Juni 1790: »Hier folgen die zehn Louisdor für Herrn von Goethe als Honorar für die Metamorphose und bitte mir einen Schein von ihm darüber aus. So war

und משפטים und v. 12. תורה und מצות gar ausdrücklich unterſchieden werden.) H Michaelis hat freylich dieſen Unterſchied in ſeiner Ueberſetzung nicht angegeben, ſondern das Wort משפטים Kap. 21, 1. durch Rechte, aber 24, 3. durch Gebote überſetzt, auch eben das Wort Gebote v. 12. bey מצות beybehalten; aber man iſt dergleichen Unbeſtändigkeiten, in der Wahl des Ausdrucks, ſo wie überhaupt tauſend ähnliche Faſeleyen, von dieſem Herrn ſchon gewohnt. Daher wir uns von ihm nicht müſſen irre machen laſſen. Genug der Unterſchied liegt am Tage. Die zehen Gebote als die דברים, und die bürgerlichen Statuten als die משפטים, hat Moſes auf dem Berge von Gott empfangen, und er hat ſie nach Kap. 24, 3. dem Volke bekannt gemacht. Hierauf hat ihm der Herr den Befehl gegeben, wieder auf den Berg zu kommen, und verſprochen, die obgedachten zweyerley Arten von Geſetzen, die Religions- und bürgerlichen Geſetze auf zwey ſteinernen Tafeln (oder, wie H. Hommel will, auf zwey Büchern, die aus Gipstafeln beſtunden) eigenhändig niederzuſchreiben. Dies letztere (welches allerdings eine neue Behauptung wäre) ſcheint ausdrücklich Kap. 24, 12. zu ſtehen, wenn man dieſen Vers mit dem dritten vergleichen will. — Endlich notificirt Gott III. auch die Geſetze zu Errichtung des äußerlichen Gottesdienſtes, die man eigentlich Ceremonialgeſetze nennt: Kap. XXV bis XXXI. 17. wo, bey dem Schluſſe der Rede Gottes, berichtet wird, daß Gott obgedachte Tafeln Moſi eingehändiget habe. Zwar zerbricht Moſes dieſelben Kap. 32, 19. macht aber auf Befehl Gottes neue Kap. 34, 4. und geht damit auf den Berg. Hier dankt er Gott für die Ausſöhnung mit dem Volk, und empfängt eine nochmalige mündliche Rekapitulation aller drey Geſetzarten, die aber Moſes nur im Auszuge liefert Kap. 34, 11-26. Sodann erhält

das »mühsam ausgearbeitete Werkchen«[1], wie es Goethe in einem Briefe an C. v. Knebel nennt, rasch erschienen.[2] Es wäre dies wohl nicht der Fall gewesen, wenn Goethe nicht geglaubt hätte, sich zur Wahrung seiner Priorität mit der Publikation beeilen zu müssen[3], die auch aus diesem Grunde mehr den Charakter einer vorläufigen wissenschaftlichen Mitteilung trägt.

Am 20. November 1789 hatte Goethe an Karl August geschrieben: »Indessen bin ich auch angespornt worden, meine botanischen Ideen zu schreiben. Es hat den Schein, daß ein auf Ostern angekündigtes Buch mir zuvorkommen könnte. So will ich wenigstens zugleich kommen.«[4] In den Gothaischen gelehrten Zeitungen auf das Jahr 1789, die gleichfalls bei Ettinger erschienen, war nämlich folgende Ankündigung erschienen[5]: »Ich bin nunmehr imstande, die baldige Herauskunft meines in dem botanischen Magazin angekündigten philosophisch-botanischen Buchs selbst anzukündigen. Dasselbe wird unter dem Titel: Versuch, die Konstruktion der Blumen zu

[1] J. W. von Goethe / Herzoglich Sachsen-Weimarischen Geheimenrats / Versuch / die Metamorphose / der Pflanzen / zu erklären. / Gotha, / bei Carl Wilhelm Ettinger / 1790. 86 Seiten. Die Exemplare mit breitem Rand messen 16 x 28. Der Preis betrug 9 Groschen. Bibliographisch ist von Interesse, daß neben dieser ersten Ausgabe noch eine zweite vorkommt, deren Titelblatt lautet: Versuch / die Metamorphose der Pflanzen / zu erklären / von / J. W. von Goethe / Gotha, / Ettingersche Buchhandlung / 1790. 79 Seiten. Diese Ausgabe mißt 11 x 17 und ist gleichfalls in lateinischen Lettern gesetzt, auf Seite 80 steht: Gotha, gedruckt mit Reyherschen Schriften. Was in der Editio princeps kursiv gedruckt ist, erscheint hier gesp. rrt, alles in sehr sauberen kleinen lateinischen Lettern, die, wie ein mir vorliegendes Blättchen von 1783 beweist, bei Ettinger schon lange in Gebrauch waren. In diesem Gewande erscheint die Metamorphose gewissermaßen im Taschenbuchformat, aber von großer typographischer Schönheit. Carl Wilhelm Ettinger, der auch Sekretär des Herzogs Ernst Friedrich IV. war, starb 1804. Nach seinem Tode wurde, wie die Geschäftswelt des Börsenvereins der Deutschen Buchhändler zu Leipzig gütigst mitteilte, die Firma von Gebhardt Reinhard verwaltet und ging am 1. Januar 1839 an Eduard Heynemann über, der das Geschäft nach Halle verlegte (Eduard Heynemann, vorm. Ettingersche Buchhandlung in Gotha). Die erwähnte Ausgabe «mit Reyherschen Schriften» fehlt in Goethes Bibliothek, und es ist zweifellos, daß sie erst nach seinem Tode gedruckt wurde. Die Reyherschen Lettern weisen ohne Frage auf Gotha als Druckort, ebenso die Bezeichnung «Ettingersche Buchhandlung». Es handelt sich demnach um einen Selbstnachdruck des Verlegers aus der Zeit zwischen 1832 und 1839. Die Ausgabe ist übrigens jetzt noch seltener als die Editio princeps. In Kommission bei Ettinger war übrigens von Goethe 1789 das Römische Carneval in der jetzt äußerst seltenen, nur in 250 Exemplaren bei Unger in Berlin gedruckten Prachtausgabe mit 20 Tafeln erschienen, auf die Goethe selbst bei einer Auktion vergeblich sechs Taler bot.

Die Handschrift zur Metamorphose in der Handschrift von Götze, von Goethe vollständig durchkorrigiert, umfaßt 96 Folioseiten und liegt im Goethe- und Schiller-Archiv. Das handschriftliche Titelblatt lautet: J. W. von Goethe / herzogl. Sachsen-Weimarischen / Geheimerats / [von Goethe eigenhändig], Versuch / Die Metamorphose / der Pflanzen / zu erklären [Götters Handschrift], Gotha / Bei Carl Wilhelm Ettinger / 1790. / [Ettingers Handschrift] Imprimatur / J. R. Stebelin fac. Med. / Decanus pp. [Handschrift des Zensors Stebelin].

[2] Der Verleger Göschen suchte bald einzulenken und ließ Goethe wissen, daß vielleicht bei annehmenden merkantilischen Kräften mehr geleistet werden kann ... Es entstehen durch Mittelspersonen so leicht Mißverständnisse, wie es der Fall bei der Metamorphose der Pflanzen gewesen ist. Darf ich wir darin dero Befehl unmittelbar erbitten.« (Leipzig, 25. Juni 1790, Brief im Goethe- und Schiller-Archiv.)

[3] Goethe brauchte nur Vollendung etwa vier Wochen, ebensoviel wie zu Götz und Werther.

[4] Gothaische gelehrte Zeitungen, Beilage zum 88. Stück, den 4 November 1789, S. 777—779. Vgl. auch Intelligenzblatt der Jenaer Allg. Literatur-Zeitung, Nr. 133, vom 11. November 1789. Siehe auch Sophien-Ausgabe IV, 9, S. 318, wo die Bemerkung des Herausgebers über Sprengel entsprechend zu berichtigen ist. Literatur und Dokumentarisches über Sprengel findet sich bei J. Schuster in Festschrift für L. Darmstaedter, Berlin 1922, S. 138 ff.

erklären, bei Herrn Vieweg dem Jüngeren in Berlin vermutlich gegen die Ostermesse künftigen Jahres zu haben sein. Ich schmeichle mir mit der Hoffnung, daß dasselbe philosophischen Naturforschern nicht unwillkommen sein wird.« Unter dieser Ankündigung steht: Spandow, den 4. August 1789, C. K. Sprengel, Rektor. Jeder Botaniker, der diese bisher freilich ganz übersehenen Worte liest, weiß sofort, daß hier die Ankündigung des erst durch Darwin 1859 zu so posthumem Ruhm gekommenen Werkes des Spandauer Lehrers Christian Konrad Sprengel, Das entdeckte Geheimnis der Natur im Bau und in der Befruchtung der Blumen, gemeint ist, das freilich erst 1793, im gleichen Jahre mit Hermann und Dorothea und auch bei dem gleichen Verleger herauskam. Wie sehr mußte die freilich in absichtliches Dunkel gehüllte Ankündigung in Goethe verwandte Gefühle erwecken, wenn Sprengel sagt: »Der unangenehme Zustand, verursacht durch die Sehnsucht nach Licht in der finsteren Nacht, die über der Botanik schwebte, dauerte verschiedene Jahre und stieg zuweilen so hoch, daß ich fast willens war, das botanische Studium wieder aufzugeben. Wer kann aber, wenn er nur einigermaßen die Reize dieser göttlichen Wissenschaft kennengelernt hat, sich ganz von derselben trennen?« Ebenso hat Goethe den Zustand der Botanik um 1786 gesehen, und auch von seinem eigenen Versuch mußte das gleiche gelten, was Sprengel in dem Schlusse seiner Ankündigung prophezeit: »Übrigens besteht dieses Buchs kleinster Wert in dem, was es enthält … Denn obgleich in demselben manche ganz artige Entdeckungen vorkommen, so sind dieselben doch nur eine Kleinigkeit, ein wahres Minimum gegen diejenigen herrlichen Entdeckungen, welche künftig von philosophischen Botanikern, durch dasselbe auf die rechte Spur gebracht, werden gemacht werden. Dieses sage ich mit großer Zuversicht vorher.« Goethes Buch erschien zuerst, und die Gothaischen gelehrten Zeitungen brachten auch die erste ausführliche Besprechung der Metamorphose.[1]) Die allgemeine Aufnahme war indes bekanntlich eine ziemlich kühle.

[1]) Gothaische gelehrte Zeitungen, 31. Stück, den 23. April 1791, S. 313–317. Der Anfang dieses Dokuments lautet: »Es gab einst und gibt vielleicht noch eine Klasse von tiefgelehrten und weisen Männern, die den Begriff eines Dichters mit wahrer Gelehrsamkeit, mit Philosophie, mit jedem anderen Verdienst nie verträglich und Ausnahmen davon höchst seltsam und wunderbar finden. Wir hoffen nicht, daß die Überbleibsel dieser Sekte noch unter unseren Lesern zahlreich sein werden; vielmehr setzen wir bei jedem derselben so viel Beurteilung voraus, daß sie, ohne die Beschäftigungen unseres Verfassers mit ernsthafteren Wissenschaften schon durch den Ruf näher zu kennen, auch in der gefälligsten Hülle, die er als Dichter gewählt hat, den tiefforschenden und der Natur auf ihren geheimsten Wegen nachdringenden Denker nicht verkannt haben, und daß ihnen daher sein öffentliches Erscheinen in einer neuen Sphäre, wenngleich unerwartet, doch nicht wunderbar vorgekommen ist, daß sie vielmehr auch auf dieser Laufbahn sich auszeichnende Schritte von ihm versprechen.« Hierauf folgt eine eingehende Inhaltsangabe, die mit der Bemerkung schließt, »wie sehr man zu großen Erwartungen von den künftigen Arbeiten des Verfassers in diesem Fache sich berechtigt findet«. Rezensionen über die Metamorphose finden sich ferner in der Allg. Deutschen Bibliothek, Kiel 1797, Band 116, 2. Stück, S. 447–478 (von D. Brandis), in den Hallischen gelehrten Zeitungen 1790, 19. Juli, S. 80, und in der Göttinger gelehrten Zeitung, April 1791.

Goethe ließ sich dadurch nicht beirren: »das botanische Werkchen«, schreibt Goethe an Karl August, »macht mir Freude, denn ich finde bei jedem Spaziergange neue Belege dazu«. In seinen Studien vorschreitend, arbeitet er an einer Fortsetzung, dem zweiten Stück über die Metamorphose der Pflanzen. Das erhaltene Fragment des zweiten Versuchs der Metamorphose, das allerdings nicht über den Entwurf der Einleitung hinausgeht, schließt mit den Worten[1]: »Jene Betrachtungen fortzusetzen, durch Beispiele zu erläutern, durch Kupfer anschaulicher zu machen, durch Schriftsteller ihnen mehr Autorität zu geben, ist die Absicht des gegenwärtigen zweiten Versuchs, wo denn auch dasjenige, was aus der ganzen Pflanzenkunde sich zunächst anschließt, herbeizuführen und der Weg zu weiteren Fortschritten zu bereiten sei.« Daß dieser zweite Versuch, in dem auch auf den Versuch über die Gestalt der Tiere verwiesen wird, im Jahre 1790 in Angriff genommen wurde, ergibt sich aus Goethes Äußerung an C. v. Knebel: »Sollte ich irgendwo lange Stunden haben, so schreibe ich das zweite Stück über die Metamorphose der Pflanzen und den Versuch über die Gestalt der Tiere: beides möchte ich künftige Ostern herausgeben.« Goethe spricht selbst aus, daß er die Absicht hatte, dieses Werk als weitere Erläuterung zur Metamorphose von 1790 mit den nötigen Abbildungen nachfolgen zu lassen.[2] Während Goethes Bemühen 1790 zunächst ganz ohne Wirkung blieb – die Rezensenten gaben nur Inhaltsangaben und erkannten nicht die Bedeutung der in der Metamorphose ausgesprochenen Gedanken –, schritt Goethe den eigenen Weg, für den er den Leitfaden in der Metamorphose gefunden und gegeben hatte, still weiter. »Herbarien wurden zu diesem Zwecke gesammelt, ich ließ sogar Zeichnungen verfertigen, Kupfertafeln stechen, alles das sollte der Fortsetzung meiner Arbeit zugute kommen. Der Zweck war, die Haupterscheinungen vor Augen zu bringen und die Anwendbarkeit meines Vortrags zu betätigen.«[3] An anderer Stelle hebt Goethe hervor, daß er sich, um tiefer in das Pflanzenreich einzudringen, einen Begriff der verschiedenen Gestalten und ihres Entstehens im einzelnen auszubilden suchte. »Da ich aber auch die Arbeit, die ich angefangen, schriftlich fortzusetzen und das, was ich überhaupt angedeutet hatte, ins Besondere durchzuführen dachte, so sammelte ich Beispiele des Bildens, Umbildens und Verbildens, womit die Natur so freigebig ist. Ich ließ manches, was mir belehrend schien, abzeichnen, anfärben, in Kupfer stechen und bereitete so die Fortsetzung meiner ersten Arbeit, indem ich zugleich bei den

[1] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 284.
[2] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 125.
[3] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 145.

verschiedenen Paragraphen meines Aufsatzes die auffallenden Erscheinungen fleißig nachtrug«.[1] Das Datum, wann Goethe eine systematische Sammlung derartiger botanischer Zeichnungen beisammen hatte, läßt sich sehr genau feststellen. Den Professor der Medizin an der Universität Jena, Johann Christian Stark[2], dem nominaliter auch die Professur für Botanik zugeteilt war, ging »halb im Scherz, halb im Ernst die Versuchung an, seiner Nominalprofessur einigermaßen Genüge zu leisten und ein botanisches Collegium zu lesen. Schon zu dem Winterhalbjahr 1791 kündigte er nach Ausweis des Lektionskataloges seine Absicht folgendermaßen an: publice introductionem in Physiologiam botanicam ex principiis Perill. de Goethe tradet. Wozu ich ihm, was ich an Zeichnungen, Kupferstichen, getrockneten Pflanzen zu jenen Zwecken besaß, methodisch geordnet anvertraute, wodurch er sich in den Stand gesetzt sah, seinen Vortrag zu beleben und glücklich durchzuführen.«

Wie sah dieses Demonstrationsmaterial Goethes zur Metamorphose der Pflanze aus? Wir wissen es ganz genau, denn es hat sich in der von Goethe zusammengestellten Form erhalten, und Hansen gebührt das Verdienst, das Abbildungsmaterial in naturgetreuer Wiedergabe herausgegeben zu haben. Hansen erkannte aber nicht, daß es sich bei diesen Abbildungen um jenes Material handelte, das Goethe seit seiner Rückkehr aus Italien bis zum Winter 1791 für die zweite Ausgabe der Metamorphose teils selbst gezeichnet, teils hatte zeichnen lassen. Diese Darstellungen erweisen sich zum Teil als Objekte, die Goethe in Italien studiert, aus Mangel an Zeit indes nicht so sorgfältig gezeichnet hatte, wie er dies für die in Rom beobachtete Nelke ausgeführt hatte: hierher gehören die Keimung der Bohne[3], der Dattelpalme[4], die durchgewachsene Rose[5], das blumenblattförmige Pistill von Iris.[6] Alle diese Beispiele sind Illustrationen zu Goethes Notizen: »Bei meiner Nachhausekunft [aus Italien] gleich wieder in selbigem Sinne [der Metamorphose] die bekannten Pflanzen betrachtet. Wo ich nun in meinem Garten fand, was ich in der weiten Welt gesucht hatte und seit so vielen Jahren immer wieder finde, zu meiner Zufriedenheit und Erbauung.«[7] Die von Hansen reproduzierte Zeichnung der doppelten Primel[8] fällt, wie aus dem

[1] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 169.
[2] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 248.
[3] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 276, Paralipomena 1.
[4] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 124.
[5] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 180, Paralipomenon 161.
[6] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 147, Paralipomenon 117.
[7] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 43, Paralipomenon 43.
[8] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 136, wo eine eingehende Beschreibung der doppelten Primel nach einem getriebenen Exemplar beschrieben wird. »Die Samen sind auch gegenwärtig. Es fragt sich: ob sie in freier Luft gezogen reifen Samen hervorbringen … NB. Es sind diese Primeln im Frühjahr mit einfachen Primeln genau zu vergleichen.«

Paralipomenon 172 hervorgeht, in das Frühjahr 1791. In die gleiche Zeit muß auch die Abbildung des Aufbrechens der Roßkastanie[1] fallen, bei der sich »die Braktea der künftigen Knospe vor Winters zu einem kleinen Blatt entwickelt« (Textfigur 8).

Figur 8

Das ganze Portefeuille ist ungemein charakteristisch für Goethes naturwissenschaftliches Arbeiten, wie es 1795 bei dem Versuch in der vergleichenden Anatomie sich wiederholte: »Zeichnungen veranstaltet, Platten gestochen.« Als Zeichner diente Goethe in diesem Falle zweifellos Waitz, der auch die Tafeln in Federtuschzeichnung zu dem Manuskript des Versuchs über den Zwischenknochen[2] herstellte, das für Camper bestimmt war und von Goethe am 19. Dezember 1784 an Merck zur Weiterbeförderung geschickt worden war. Waitz[3] war von 1788 bis zu seinem Tode 1796 Lehrer am Freien Kunst-Institut zu Weimar.

Das botanische Portefeuille wurde seinerzeit von Geheimrat Ruland in dem zugleich als Kasten dienenden Holzpostament der Juno- oder Ilioneus-Büste

[1] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 153, Paralipomenon 168. Die von Hansen wiedergegebene farbige Darstellung ist nach einer (noch erhaltenen) Federskizze von Goethes Hand ausgeführt (Originalgröße 8,4 × 14,2 unter H. 2 des Goetheschen Portefeuilles), Textfigur 8.

[2] Sophien-Ausgabe II, 8, S. 361, Paralipomena XI, B. Das Original befindet sich seit 1894 als Zuwendung der Nederlandsche Maatschappy tot Bevordering der Geneeskunst zu Amsterdam im Goethe- und Schiller-Archiv.

[3] Von Waitz sagt Goethe: »Wir dürfen indessen nicht ermangeln, das Andenken eines jungen geschickten Zeichners namens Waitz zu nennen, der, in dergleichen Arbeiten geübt, sowohl Umrisse als ausgeführte Nachbildungen fortsetzte, indem wir entschlossen waren, kleine Abhandlungen dieser Art . . . mit sorgfältigen Kupfern drucken zu lassen.« (Über den Zwischenknochen, Sophien-Ausgabe II, 8, S. 120.)

in Goethes Haus aufgefunden. Ruland ließ das von ihm gefundene Material, bestehend aus Handschriften, Zeichnungen und Kupfern (11 Seiten handschriftlicher Text, 36 Tafeln Abbildungen) in einem Band vereinigen, dem er die Bezeichnung Goethe, Metamorphose II gab, womit zweifellos gemeint war: die Abbildungen zu Goethes zweitem Versuch der Metamorphose der Pflanzen. Das Portefeuille enthält zunächst das »Verzeichnis der auf verschiedenen Blättern hier beiliegenden Pflanzenabbildungen«. Den Text hat Hansen richtig wiedergegeben, doch ist dazu textkritisch noch einiges zu bemerken. Die Überschrift des Textes »A. Zum Portefeuille« ist von Goethe eigenhändig, und zwar bei der Durchsicht und Korrektur des diktierten Wortlauts, geschrieben worden. Die Handschrift ist diejenige von Friedrich Wilhelm Schumann, der 1791 als Schreiber Goethes auftaucht und bis 1805 als solcher fungierte. Die handschriftlichen Korrekturen Goethes beziehen sich auf verschiedene Schreibfehler Schumanns, wie z. B. »Battelfarben« statt »Dattelpalme«. Das Wasserzeichen des Papiers ist bei Blatt 1 und 4 Mann mit Tanzbär, bei Blatt 2 und 3 Hornbläser (thüringisches Papier). Als handkolorierte Kupfer sind vorhanden: Keimpflanze der Gartenbohne, der Maispflanze; Metamorphose der Tulpe, der Primel, durchgewachsene Rose. Aus diesen Kupfern ergibt sich eine Bildgröße von 14×8, so daß diese Tafeln dem Format der Metamorphose von 1790 entsprochen hätten. In Goethes Bibliothek findet sich ein Exemplar der Metamorphose von 1790, dem drei kolorierte Kupfer beigebunden sind: 1. durchgewachsene Rose von der Vorder- und Rückseite (Hansen, Tafel Fb); 2. Tulpen, wo Stengelblätter schon beinahe völlig Gestalt und Farbe der Kronenblätter haben (Hansen, Tafel D, die beiden unteren Figuren); 3. Tulpe, wo ein Blatt zugleich Stengel- und Kronenblatt ist (Hansen, Tafel D, die Figur rechts oben), und Metamorphose der Primel (Hansen, Tafel E, F, Figur 2 und von Figur 1 die erste Blüte von rechts). Der zweite Teil des Manuskripts des Portefeuilles ist von Johann Jakob Ludwig Geist geschrieben, der sich selbst für Blumistik und Naturalien interessierte. Der von Goethe mit B bezeichnete Text ist überschrieben: »Nachricht zu den getrockneten Pflanzen«. Von diesen Objekten ist das unter C als merkwürdige Spaltung und Vervielfältigung der Blätter einer *Palma Phoenix* bezeichnete Objekt in der botanischen Sammlung Goethes (Nr. 93) noch vorhanden. Es handelt sich um eine Verbänderung des Blattstiels unter Verkümmerung der Blattfläche. Dieser Fall wurde später von G. F. Jaeger beschrieben.[1] Unter D wird von Goethe

[1] De monstrosa folii Phoenicis dactyliferae conformatione, a Goetheo olim observata. Acta Acad. Caes. Leop. Carol. Nat. Cur. XVIII, Suppl. S. 291–294, 4 Tafeln.

genannt »ein Stengel von der *Salvia horminum*, wo die Gradation von den Stengelblättern sehr merkwürdig ist, wie sie sich nach und nach unter den Blumenkelchen zusammenziehen und endlich oben in einem verfeinerten Zustande ausblühnen und färben, und also richtig nach dem Gesetz der Kronenblätter sich bilden«. Diese Bemerkung Goethes gibt wieder einen Anhalt zur Datierung, da sich die Beobachtung der *Salvia horminum* auf dem Vorsatzblatte eines Exemplars von »Neuverbesserter Calender für alle Stände auf das Jahr 1789« befindet, das in der Autographensammlung auf der Feste Koburg aufbewahrt wird.[1] Die von Goethe mit C bezeichnete Abteilung des Textes gibt die Erklärung »zu denen in dem Buche aufgeklebten Pflanzenteilen«.[2] Es war dies offenbar ein Herbarium zur Metamorphose in Buchform, das nicht mehr erhalten ist. Goethe besaß ein umfangreiches, nach dem System Linnés geordnetes Herbarium aus der Zeit seiner Anfangsstudien der Botanik, das auch später durch Geschenke erweitert wurde, doch zeigte sich nach der Rückkehr aus Italien bei Goethe die Überwindung der Linnéschen Botanik auch darin, daß er Herbarien nach seinen neuen Einsichten anlegte, wovon ein Umschlag mit der Überschrift »Getrocknete Pflanzen zur Metamorphose« Zeugnis ablegt.[3] Leider sind diese Pflanzen teils verloren, teils zerbrochen. Das in der Metamorphose (§ 23) beschriebene Beispiel der Wasser- und Luftblatter und ihres Übergangs bei *Ranunculus aquatilis*, dem Wasserhahnenfuß, hatte Goethe in einem Goldrahmen stets vor Augen. Bei der Frage, wann der Text zu dem botanischen Portefeuille von Goethe diktiert wurde, verdient zunächst der Umstand Beachtung, daß das ganze Manuskript zwar von zwei Schreibern, Schumann und Geist, geschrieben ist, aber innerlich durchaus einheitlichen Charakter trägt, wofür auch das Papier mit dem Hornbläser und Tanzbären im Wasserzeichen spricht. Der von Schumann geschriebene Teil A und die von Geist geschriebenen Stücke B und C gehören zeitlich zusammen. Da Schumann als Schreiber Goethes von 1791 bis 1803 tätig war, Geist von 1795 bis 1804, so würde für die Niederschrift als frühestes Datum 1795 anzusetzen sein. Daß dieses Jahr einen gewissen erzielten Abschluß der botanischen Studien Goethes darstellt, ist ganz sicher.[4] Dieser vorläufige Abschluß kann aber nur jener sein, den Goethe selbst als wesentlich anführt[5]: »Als ich mir genugsame Fertigkeit erworben,

[1] Vgl. Suphan-Ausgabe II, 13, S. 168.

[2] Vgl. die Wiedergabe des Textes bei Hansen II.

[3] Auch später legte Goethe an Stelle eines systematischen ein morphologisches Herbarium an. Darauf weist ein im Goethe- und Schiller-Archiv vorhandener Umschlag mit der Überschrift »Nächstes Morphologisch-Botanisches« hin, der ein getrocknetes Blatt von Senecio enthält, nach in ihm ursprünglich befindlichem Herbarium zur Metamorphose (siehe oben unter C) hatte Goethe auf Seite 1 die naheliegende Entwicklung der Stengelblätter aus Senecio aufgeklebt.

[4] Am 24. März 1795 bestätigte Schumann 7 Bogen »Metamorphose der Pflanzen«.

[5] Suphan-Ausgabe II, 6, S. 17.

das organische Wandeln und Umwandeln der Pflanzenwelt in den meisten Fällen zu beurteilen, die Gestaltenfolge zu erkennen und abzuleiten, fühlte ich mich gedungen, die Metamorphose der Insekten gleichfalls näher zu kennen.« Den vorläufigen Abschluß in bezug auf die Gesetze der Pflanzenbildung bezeichnen Goethes Experimente über das Verhältnis der Quantität der Nahrung auf den Fruchtansatz und die Wirkung des Lichts auf die Pflanzen.[1] Diese Versuche fallen in den Sommer 1796. Goethes Arbeiten zu einer Metamorphose der Insekten[2] beginnen im Jahre 1796. Gleichzeitig mit diesem Studium war Goethes Aufmerksamkeit der vergleichenden Anatomie der Tiere, vorzüglich der Osteologie der Säugetiere zugewandt. Das botanische Portefeuille muß daher im Jahre 1795 abgeschlossen worden sein. An eine Herausgabe dachte Goethe zunächst nicht. »Im bewegten Leben, durch fremdartige Beschäftigungen, Zerstreuung und Leidenschaft hin und wieder getrieben, begnügte ich mich, das Erworbene bei mir selbst zu bearbeiten und für mich zu nutzen. Mit Vergnügen folgte ich dem Grillenspiel der Natur, ohne mich weiter darüber zu äußern.«[3] So entstanden neben den Nachträgen zu den verschiedenen Paragraphen der Metamorphose auch noch botanische Zeichnungen auffallender Erscheinungen bei Tulpen, durchgewachsenen Rosen, Kohlblättern, die teils dem Ende des 18., teils dem Anfang des 19. Jahrhunderts angehören. Waitz, Goethes bewährter naturwissenschaftlicher Zeichner, war 1796 gestorben. »Der junge zeichnende Künstler,« schreibt Goethe später an E. J. d'Alton, »der ... in diese Arbeiten sich ziemlich eingeübt hatte, starb, Kupferstecher Lips[4] zog weg, und ich fühlte und fühle das, was Sie aussprechen, nur allzu lebhaft: die Sehnsucht nach Mitarbeitenden, die in unserem Sinne –, in deren Sinne wir verführen.«[5]

Neben rein botanischen Abbildungen finden sich unter den Goetheschen Zeichnungen auch Darstellungen von Blatt- und Blumengruppen, die mehr landschaftlichen Charakter tragen. Diese Zeichnungen haben zu Goethes botanischen Studien keine näheren Beziehungen und sind hier nur hinsichtlich ihrer Technik von Interesse. Ein solches Beispiel ist die Blattgruppe, datiert Jena, April 1810

[1] Sophien-Ausgabe II, 7, Paralipomena III.

[2] Goethe beobachtete u. a. mehrere Gattungen und Arten vom Ei bis zum Schmetterling und ließ sie abbilden. Zwei Tafeln, die Entwicklung des Wolfsmilchschwärmers (*Sphinx Euphorbiae*) darstellend, sind im Goethe-Nationalmuseum noch vorhanden. (Vgl. hierzu: Über Metamorphose der Schmetterlinge am Beispiel der Wolfsmilchraupe, Sophien-Ausgabe II, 6, S. 420.) Die sehr feinen, miniaturenartigen Tafeln sind durch Vermittlung der 1797 in Weimar anwesenden Gräfin Fouquet von einem französischen Zeichner hergestellt.

[3] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 170.

[4] Johann Heinrich Lips (1758–1815).

[5] Brief 28. Dezember 1820.

(Goethe-Nationalmuseum Nr. 1269). Die Studie, Aquarell schwarzweiß, mit Verwendung von Deckweiß, ist ganz von der Hand Goethes und stellt Blätter des Huflattichs *(Tussilago farfara)* dar, scheint aber nicht unmittelbar nach der Natur gemacht zu sein (Textfigur 9). Man kann dabei etwa an die Stelle in den Tag- und Jahresheften denken: »Eine Anwandlung, landschaftliche Skizzen zu zeichnen, wies ich nicht ab; bei Spaziergängen im Frühling, besonders nahe bei Jena, faßte ich irgendeinen Gegenstand auf, der sich zum Bild qualifizieren wollte, und suchte ihn zu Hause alsdann zu Papier zu bringen.«[8] Auch das Aquarell von A. Temmler, das den alten Wacholderbaum aus Goethes Garten am Stern darstellt, ist durchaus ein Dokument für Goethes Baumliebe, durch das er sich den durch den großen Sturm in der Nacht des 30. auf den 31. Januar 1809 umgerissenen Baum vergegenwärtigen wollte.[9]

Noch 1795 hatte Goethe geglaubt, seine Ansichten über Bildung und Umbildung der organischen Wesen in einem Entwurf in Worten fixieren und zu einer neuen Wissenschaft amalgamieren zu können: der Morphologie. Am 18. Mai 1795 schrieb Goethe an Johann Friedrich Unger: »Was die Herausgabe meiner Beobachtungen und Betrachtungen aus der Naturlehre und Naturgeschichte betrifft, so wünscht' ich vor allen Dingen zu wissen, was für ein Format Sie für eine solche Schrift am räthlichsten hielten. Da verschiedene Kupfer zum Vergleich nötig sind, so wünschte ich es nicht gar zu klein. Ein großes Oktav mit lateinischen Lettern wäre vielleicht das schicklichste.« Aber das Jahrhundert ging zu Ende, ohne daß dieser Plan zur Ausführung kam. Goethe sah mehr und mehr ein, daß der Plan, den er vor Augen hatte, für ihn unerreichbar bleiben mußte. Denn das Unternehmen war nichts Geringeres, als das, was er in der Metamorphose der Pflanzen im allgemeinen aufgestellt hatte, nunmehr einzeln, bildlich und ordnungsgemäß darzustellen. Aber die produktive Ungeduld regte sich immer von neuem, und aus diesem Konflikt gab es nur einen Ausweg: das, was Goethe sich in jugendlichem Mute als ein Werk träumte, als fragmentarische Sammlung hervortreten zu lassen, damit es wenigstens so wirken und nutzen könne. Die Stunden der Gefahr 1806 hatten Goethe lebhaft fühlen lassen, welchen Wert Papiere für ihn behielten, in denen er früher einen Teil seines Daseins niedergelegt hatte. So schrieb er 1807 »Zur Morphologie«, aber erst 1817 gelangte das erste Heft ins Publikum: es enthielt neben einer allgemeinen Einführung einen Abdruck des Aufsatzes über

[7] Andere nicht botanisch-wissenschaftliche Blatt- und Blumenskizzen im Goethe-Nationalmuseum, wie z. B. die etwas an ein Dürersches Rasenstück erinnernde Zeichnung, datiert den 1. Januar 1807, zeigen den Einfluß fremder Hand.

[8] Vgl. Sophien-Ausgabe II, 11, S. 163, Parallelmenon 183. Adolph Friedrich Rudolph Temmler († 1833) war Lehrer am Freien Kunst-Institut zu Weimar.

Figur 9

die Metamorphose der Pflanzen und historische Dokumente dazu. Die letzteren werden im zweiten Heft 1820 festgesetzt: Goethe hält Heerschau über das, was ihm an getrockneten und sonst bewahrten Pflanzen und Pflanzenteilen, Zeichnungen und Kupferstichen, an Randbemerken zur ersten Ausgabe der Metamorphose, Kollektaneen, Auszügen aus Büchern und Beurteilungen sowie an Druckschriften vorliegt. Aber die Kupferplatten waren verloren, und »Lust und Mut, sie wiederherzustellen, fanden sich nicht ein«.[7] Goethe sagt in »Nacharbeiten und Sammlungen«[8]: »Zeichner, Maler, Kupferstecher! wie unterrichtet und kenntnisreich sind sie nicht, selbst als Botaniker zu schätzen. Muß doch derjenige, der nachbilden, wieder hervorbringen will, die Sache verstehen, tief einsehen, sonst kommt ja nur ein Schein und nicht das Naturprodukt ins Bild. Solche Männer aber sind notwendig, wenn Pinsel, Radiernadel, Grabstichel Rechenschaft geben sollen von den zarten Übergängen, wie Gestalt in Gestalt sich wandelt ...« Mit folgenden Worten macht Goethe den Vorschlag zu einem Kupferwerke, welches die Folge der Metamorphose darstellte[9]: »Hier also seh' ich die nächste Hoffnung, daß, wenn ein einsichtiger, kraftiger,

[7] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 170.
[8] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 171.
[9] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 172. Vgl. auch II, 13, S. 26, Paralipomenon 14.

hält Moſes Befehl, dieſe rekapitulirten Geſetze ſich ſelbſt aufzuſchreiben v. 27. Zu dem Ende bleibt er 40 Tage auf dem Berge, und erhält endlich von Gott die ſteinernen Tafeln, die Gott eigenhändig mit den zehen Geboten (und wie es auch Kap. 24, 21. wahrſcheinlich wird) auch mit den übrigen Geſetzen und Statuten beſchrieben hatte: Kap. 34, 28. Endlich geht Moſes mit den Tafeln fort, und verlieſt alles — alle drey Arten der Geſetze, v. 32.

Hier bitten wir unſern H. V. die Augen ein wenig aufzuthun, um den Hauptirthum zu bemerken, der ihn verführt hatte. Nemlich, er glaubt, daß Kap. 34, 28. geſagt werde, Moſes habe die Tafeln beſchrieben. Und dies bringt ihn auf den Einfall, dieſen Vers mit v. 27. in Verbindung zu ſetzen, und folglich die עשרת הדברים (zehen Gebote) die da genennt werden, für die zu halten, welche v. 11-26. erzählt werden. Allein er wuſte doch, daß Gott im vorhergehenden ſchon mehrmalen verſprochen hatte, die Tafeln ſelbſt zu beſchreiben. Sollte ihn dies nicht ſchon erinnert haben, daß das ויכתב v. 28. auf Gott und nicht auf Moſen gehe? Hierzu kommt aber noch dieſes, daß jene epitomirte Geſetze nirgends עשרת הדברים (zehen Gebote) genennt werden. Es heiſt ſchlechtweg von ihnen v. 27. darauf ſprach der Herr: Schreib dir dieſe Worte (alle drey in Epitome enthaltenen Geſetzarten) ſelbſt auf — Nemlich, Moſes ſollte ſich eine eigene Handſchrift davon machen. Darauf erzählt Moſes fort: v. 28. Er aber (Moſes) blieb bey Jehovah 40 Tage und 40 Nächte: aß kein Brod und trank kein Waſſer. Sodann berichtet er erſt, daß Gott auch das eigenhändige Original verfertigt habe. Und er (Jehovah, laut Kap. 24, 12. und vermöge der bekannten Regel und dem Syntax, daß das Zeitwort auf das nächſtvorhergehenden Nennwort gezogen werden müſſe:) ſchrieb auf die Tafeln des Bun-

des

unternehmender Mann sich in den Mittelpunkt stellte und alles, was zur Absicht förderlich sein könnte, mit Sicherheit anordnete, bestimmte, bildete, daß ein solches, in früherer Zeit unmöglich scheinendes Werk befriedigend müßte zustande kommen. Freilich wäre hierbei, um nicht, wie bisher, der guten Sache zu schaden, von der eigentlichen, gesunden, physiologisch-reinen Metamorphose auszugehen und alsdann erst das Pathologische, das unsichere Vor- und Rückschreiten der Natur, die eigentliche Mißbildung der Pflanzen darzustellen und hierdurch dem hemmenden Verfahren ein Ende zu machen, bei welchem von Metamorphose bloß die Rede war, wenn von unregelmäßigen Gestalten und von Mißbildungen gesprochen wurde. In dem letzten Falle jedoch wird das Buch unseres vortrefflichen Jäger[1]) als eine förderliche Vor- und Mitarbeit geschätzt werden; ja dieser treue, fleißige Beobachter hätte allen unseren Wünschen zuvorkommen und das Werk, worauf wir hindeuten, ausarbeiten können, wenn er dem gesunden Zustand der Pflanzen so wie dem krankhaften derselben hätte folgen wollen.«

Durch die Herausgabe der morphologischen Hefte war Goethe wieder zur »verführerischen Botanik« gezogen worden. Auszüge belehrten Goethe, wie A.-P. de Candolle in seiner Théorie élémentaire de la Botanique 1813 von seiner Seite die Metamorphose der Pflanze darstellte. Als Goethe de Candolles Buch aus Leipzig, wo er es eiligst verlangte, nicht bekommen konnte, bat er aus Jena, 3. April 1818, Carl August: »Möchten Ew. Hoheit befehlen, daß de Candolle, Théorie élémentaire de la Botanique, verschrieben würde, so wäre es für mich ein großer Gewinn ... Da ich diese Dinge in meinen Heften wieder anknüpfe, so möchte ich nicht unbekannt scheinen mit dem, was unsere Zeitgenossen denken und sinnen.« In seiner Elementartheorie vom Jahre 1813 trägt de Candolle die Prinzipien der Symmetrie der Organe und die Geschichte ihrer Metamorphosen, die er »dégénérescences« nennt, vor. De Candolle

[1]) Georg Friedrich Jäger, Über die Mißbildungen der Gewächse, ein Beitrag zur Geschichte und Theorie der Mißentwicklungen organischer Körper. Stuttgart 1814. Mit 2 Kupfertafeln. Dieses Buch, in dem auch die Metamorphose illiert wird (S. 6), gefiel Goethe ganz besonders. Das Exemplar seiner Bibliothek ist durchschossen (ohne Eintrige) und enthält eingebunden eine Puste von »Wahre Abbildung einer wunderbaren Kornähre, welche im 10. Juni 1617 auf dem Acker des Adam Lorentz, Ackermann von Niederhausen, an der Nahe bei Kreuznach ist gefunden worden«. Diese Kornähre, aus der an jeder Seite 10 kleinere Ähren hervorsprossen (Puste und Text nicht von Goethes Hand), ist eine Kopie aus Comment. Acad. Theod. Palatinae VI, S. 338. Vgl. auch Sophien-Ausgabe II, 6, S. 184. Vom Jägers Werk sagt Goethe in dem Brief vom 19. Juli 1816 an C. L. F. Schultz: »Nun, nach dem genannten Werke, kann ich die ersten Kupferabdrücke monströser Pflanzen illuminieren lassen und mit wenigen Bemerkungen mitteilen.« Ferner Goethe, Annalen 1816: »Ich rief mir, durchdachte Jägers Mißbildung der Gewächse, ingleichen Philiberts Pflanzenkrankheiten.« Ein Notizzettel Goethes meiner Sammlung mit den Worten »Mohnkopf, prägnant, Schafgebiß« bezieht sich zweifellos auf S. 221 des Jägerschen Werks »Fructus praegnantes«, d. h. das abnorme Vorhandensein einer kleineren Frucht innerhalb einer größeren.

setzt eine gewisse, von der Natur intentionierte Regelmäßigkeit (Symmetrie) voraus und nennt alles, was mit dieser nicht übereinstimmt, Ausartungen, die durch Fehlgeburten, außerordentliche Entwicklungen, Verkümmerungen oder Verschmelzungen jene Grundregel verschleiern und verbergen. Nach Goethe dagegen ist die Änderung der Gestalt einer Pflanze oder des Verhältnisses ihrer Teile nach inneren Gesetzen oder nach Einwirkung äußerer Ursachen keine Ausartung eines Regelmäßigen, sondern nur ein Spezialfall eines von dem ewigen Urwesen in Bewegung gesetzten Einfachen. Mit anderen Worten: dem Unregelmäßigen geht nicht ein Regelmäßiges vorher, sondern Unregelmäßiges geht fortwährend mit Regelmäßigem einher. De Candolle leitet das Unregelmäßige von einem Regelmäßigen ab, Goethe faßt Unregelmäßiges und Regelmäßiges als Metamorphose des Ewigen auf. »Mag sich ein Organ verlängern oder verkürzen, erweitern oder zusammenziehen, verschmelzen oder zerspalten, zögern oder sich übereilen, entwickeln oder verbergen, alles geschieht nach dem einfachen Gesetz der Metamorphose, welche durch ihre Wirksamkeit sowohl das Symmetrische als das Bizarre, das Fruchtende wie das Fruchtlose, das Faßliche wie das Unbegreifliche vor Augen bringt.« Darin stimmte indes de Candolle mit Goethe überein, daß er die Identität aller Pflanzenteile anerkennt und deren lebendige Mobilität, sich vorwärts oder rückwärts zu gestalten, an den vielfachsten Beispielen durchführt.

Ein eigenartiges Zusammentreffen fügte es, daß Goethe von de Candolle aus die Botanik wieder aufzunehmen angeregt wurde. Friedrich Jakob Soret[1], der sich hauptsächlich mit Naturwissenschaften beschäftigte und in seiner Vaterstadt Genf die Lehrstunden de Candolles[2] besucht hatte, war 1822 zur Erziehung des Erbgroßherzogs Karl Alexander von Maria Pawlowna nach Weimar berufen und am 21. September auch bei Goethe eingeführt worden. Es war kein Wunder, daß die Unterhaltung Goethes mit Soret bald auf die Metamorphose kam. Von Soret erfuhr Goethe 1828 von dem neuesten Werk de Candolles, das 1827 unter dem Titel Organographie végétale ou description raisonné des organes des plantes als Fortsetzung und Entwicklung der Théorie élémentaire in Paris erschienen war. Goethe verglich de Candolles Methode mit seiner eigenen und fand in dem Unterschied »das alte, sich immer erneuernde, miteinander streitende, sich unbewußt

[1] Soret (1795—1865) war hauptsächlich als Mineraloge hervorgetreten und hatte bei Haüy mit einer Arbeit über die optischen Eigenschaften der Kristalle promoviert; später beschäftigte er sich mit arabischer Numismatik. Vgl. über den Carl August Hugo Burkhardt, Goethes Unterhaltungen mit Soret, 1905.

[2] In seinem Cours de physiologie végétale hatte de Candolle den Wunsch einer französischen Übersetzung der Metamorphose geäußert.

Methode des Weinbaus an der Morphologie. Durch Bezug auf de Candolles und anderer Werke sollten Figuren erspart werden.

Der Gang der Arbeit war zunächst der, daß Goethe nichts las, was von ihm früher an Botanischem geschrieben war, dagegen die zwei Bände der Organographie von de Candolle mit Rücksicht auf sein eigenes Vorhaben genau studierte, um sich zu belehren, wie weit die Erfahrung gelangt ist, inwiefern man das Wissen zusammengebracht und es wissenschaftlich aufzustellen bemüht ist. Die Muße dazu und zu erneuten botanischen Studien fand Goethe in der Einsamkeit des Lustschlosses Dornburg auf der Höhe im Saaletal, umgeben von den Rosenlauben und der bunten Blumenfülle des alten Burggartens und dem schwellenden Wachstum der Weinstöcke, Reben und Ranken, wo Goethe nach dem Tode Carl Augusts Trost suchte und fand. Bald fand Goethe sich in den Kreis hineingezogen, in welchem er so viele glücklichen Stunden verlebt hatte: die Metamorphose. Übermächtig trat die »alte wohlfundierte Liebschaft« wieder hervor.[1] »Beim Aufwachen . . . greife ich nach dem Werk des Herrn de Candolle und bewundere ihn, wie er all die unendlichen Einzelheiten zu behandeln weiß. Auch wird mir immer klarer, wie er die Intentionen ansieht, in denen ich mich fortbewege und die in meinem kurzen Aufsatz über die Metamorphose zwar deutlich genug ausgesprochen sind, deren Bezug aber auf die Erfahrungsbotanik, wie ich längst weiß, nicht deutlich genug hervorhebt.«[2] Umgekehrt vertiefte sich Soret in die Metamorphose: »Sie werden«, schreibt ihm Goethe[3], »das Werk mit dem größten Vergnügen lesen, wenn Sie sich durch mein abstraktes Büchlein durchgearbeitet haben, und sich alsdann gar bald die Wege ins ganze vegetabilische Reich heiter geöffnet sehen.« Indessen fuhr Goethe fort, das Allgemeine im Besonderen zu schauen, wozu das ihn umgebende Wachstum der Weinstöcke den nächsten Anlaß bot. Die Vorschläge zur Verbesserung des Weinbaues, die von dem Berliner Kecht ausgingen, interessierten Goethe aufs lebhafteste. Die Weinbauern hatten bisher das zwischen Auge und Vorblatt heraussprossende Zweiglein, den sogenannten Geiz, weggebrochen, weil man glaubte, sein Wachstum tue dem dahinterliegenden Auge Schaden, entziehe ihm die Nahrungssäfte und hindere vielleicht eine günstige Fülle der Traube. Goethe nennt die Geize Vorzweig[4] und untersucht eingehend den Aufbau des Weinstocks; auch

[1] An Zelter, 26. August 1828.
[2] An Soret, 28. Juni 1828.
[3] An Soret, 14. Juli 1828.
[4] Vgl. an Riemer, 30. August 1828. Bezeichnend für Goethes stark entwickelten wissenschaftsgeschichtlichen Sinn ist, daß er auch der Bezeichnung »Aberzahn« für den Vorzweig des Weinstocks nachgeht, die er in J.L. Christ, Vom Weinbau, Frankfurt a. M. 1800, S. 37, gefunden hatte.

findet er, daß Vorzweig und Auge in organischer Wechselwirkung stehen. Durch die beinahe dreimonatige botanische Beschäftigung in Dornburg und Sorets Teilnahme war Goethe wieder ganz in die Botanik gekommen. Es galt jetzt, die Wirkung der Metamorphose von 1790 an zu schildern. Da aber Goethe hiervon nur einzelnes bekannt war, bat er ebenso wie den Botaniker Voigt in Jena, einen der ersten, die sich der Metamorphose annahmen, den Königsberger Botaniker Ernst Heinrich Friedrich Meyer[1]), einen der eifrigsten Verfechter der Metamorphose, um eine historisch-kritische Übersicht der Naturforscher, welche sich für die Metamorphose der Pflanzen interessiert hätten.[2]) Inzwischen war in Genf eine französische Übersetzung der Metamorphose[3]) herausgekommen, die indes eine unter den

[1]) In dem Briefe an E.H.F. Meyer zählt Goethe folgende Literatur zur Metamorphose der Pflanzen auf:
1803 Voigt, Handwörterbuch der botanischen Kunstsprache.
1808 Voigt, System der Botanik.
1810 Voigt, Analyse der Frucht und des Samenkornes von C.L. Richard, übersetzt usw.
1814 G.F. Jäger, Über Mißbildung der Gewächse.
1815 D.G. Kieser, Elemente der Phytonomie.
1817 Voigt, Grundzüge einer Naturgeschichte, als Geschichte der Natur usw.
1818 Sprengel, Geschichte der Botanik
1818 G.C. Nees von Esenbeck, in der Zeitschrift Isis.
1821 Autenrieht, Disquisitio de discrimine sexuali usw.
1821 Runge, Materialien zur Phytologie.
1822 H.G. Bronn, De formis plantorum leguminosarum.
1823 C.H. Schultz, Die Natur der lebendigen Pflanze. — Friedländer, De institutione in medicinam.
1825 Voigt, Wörterbuch der botanischen Kunstsprache, 2. Ausgabe — Link, Elementa philosophiae botanicae — Botanische Zeitung.
1827 Voigt, Lehrbuch der Botanik, 2. Ausgabe. — De Candolle, Organographie végétale.

[2]) In der Metamorphose mit Sorets Übersetzung 1831 sind die Beiträge von Voigt mit ( ), diejenigen von Meyer mit * bezeichnet.

[3]) Frédéric de Gingins-Lassaraz, Essai sur la métamorphose des plantes, par J.W. de Goethe, Conseiller intime de S.A. le Duc de Saxe-Weimar. Traduit de l'Allemand sur l'Édition originale de Gotha (1790) Genève 1829, Imprimerie de J. Barberat et Comp., 87 S. Voraus geht Précis historique et avant-propos du Traducteur, XIV S. Von diesem geschichtlichen Vorwort finden sich S. I—VIII (Absatz) in Goethes Übersetzung in der Metamorphose 1831, S. 210. Im Anschluß daran erörtert Goethe den Unterschied zwischen dieser Übersetzung und seiner eigenen, gemeinsam mit Soret besorgten. Gingins-Lassaraz bedient sich, um verständlich zu sein, meist solcher Ausdrücke, die dem Standpunkt des Wissenschaft von 1829 angehören, namentlich der Terminologie de Candolles, während die Goethe-Soretsche Übersetzung mit Absicht solche Ausdrücke vermeidet, um den Sinn des Originals in seiner ursprünglichen Gestalt von 1790 zu wahren. In der historischen Einleitung und in den Übersetzeranmerkungen wird von Gingins-Lassaraz de Candolle ganz besonders hervorgehoben und zitiert. Darauf bezieht sich Goethes Äußerung zu C.L.F. Schultz (16. Mai 1829): »Nachdem dieses Büchlein (die Metamorphose) vierzig Jahr in der Welt ist und mannigfaltig gewirkt hat, so glauben die Franzosen ganz unschuldig, sie seien a posteriori auf meine Gedanken gekommen. Leugnen kann man aber nicht, daß ihnen die Anwendung der Maxime sehr wohl geraten ist.« Das Exemplar in Goethes Bibliothek trägt die handschriftliche Widmung: »A l'illustre J. W. de Goethe hommage du Traducteur«. Es trägt wiederholte Bemerkungen Goethes wie »infidele, inexact, incomplete«. Eine italienische Übersetzung eines Mailänder Studenten erschien 1842: Saggio sulla Metamorphosi delle piante di J.W. Goethe, tradotto da Pietro Robiati, Milano (Pirotta); eine englische 1863 im Journal of Botany. Goethe's Essay on the Metamorphosis of Plants, translated by Emily M. Cox, with explanatory notes by Maxwell T. Masters (mit 1 Tafel des letzteren, 33 S.).

Augen des Verfassers bearbeitete Übersetzung keineswegs überflüssig machte. Denn auf möglichste Treue kam es Goethe vor allem an.[1])

In der Zeit, da Goethe noch mit den Vorbereitungen für die gemeinsame Arbeit mit Soret beschäftigt war, kam der Münchener Botaniker Martius, der die Formenfülle der brasilianischen Flora nicht nur gesammelt und systematisch beschrieben hatte, sondern auch morphologisch zu ergründen suchte, auf der Rückreise von Berlin nach Weimar und war am 6. Oktober 1828 mit Soret bei Goethe zu Gast. Martius hatte kurz vorher in einem Vortrag auf der Versammlung der deutschen Naturforscher und Ärzte zu Berlin die Entstehung von Kelch, Krone und Befruchtungsorganen auf ein gesetzlich wirkendes Spiralsystem zurückgeführt.[2]) Diese Spiralwirkung kam bei Martius' Besuch bei Goethe zur Sprache und wurde von Martius durch eine flüchtige, aber charakteristische Zeichnung dargestellt. Während Soret die Spiraltendenz etwas hypothetisch erschien, sah Goethe sofort in der Spiraltendenz einen außerordentlichen Fortschritt in der botanischen Erkenntnis, womit die Prinzipien der Metamorphose sich recht wohl vertrügen. Dieser Gedanke ließ Goethe fortan nicht mehr los. Martius wird eingehend befragt: »Beglücken Sie«, schreibt Goethe am 28. März 1829 an Martius, »nach dreihundert Naturforschern auch mich, als einen, der in Liebe und Leidenschaft zu diesen ewig lebenden Gegenständen niemandem nachstehen möchte.« Martius verehrte darauf Goethe ein Modell zur Versinnlichung der Entstehung von Kelch und Krone. Goethe denkt weiter der Sache nach, führt den Begriff aus dem Besonderen ins Allgemeine, wird aufmerksam auf die Beispiele, die ihn in seinen Gedanken bestärken und deren Menge und Kongruenz seine daraus gezogenen Folgerungen begründen sollten. So kam der Aufsatz über die Spiraltendenz zustande, der das letzte Kapitel in der Metamorphose 1831 bildet. Es wäre indes irrig, zu glauben, dieses Kapitel sei gewissermaßen nur der Niederschlag der von Martius in Weimar importierten Gedanken. Jene Skizzen, die Martius vor Goethe entwarf[3]), waren nur der äußere Anlaß, der Goethe blitzartig die Beziehung der Spiraltendenz zur Metamorphose erhellte. Denn daß spirale Organe, die Spiralgefäße, durch die

[1]) Ein Musterbeispiel dafür ist Goethes Übersetzung des Kapitels: De la symétrie végétale aus de Candolles Organographie. (Vgl. Sophien-Ausgabe II, 7, S. 231—263 sowie II, 13, S. 183.) Am 9. Februar 1829 schreibt Soret an Goethe: »Je vais lire avec la plus grande attention le chapitre de M. de Candolle et votre traduction; le peu que j'en ai vu me prouve une fidelité qui me fait frémir pour mon propre ouvrage. Je suis bien loin d'avoir pu conserver comme Votre Excellence le mot pour mot de votre original.« (Nach einer Abschrift des Briefes von Sorets eigener Hand, die mir Herr O. Haas [Leo Liepmannssohn's Antiquariat] freundlichst mitteilte.)

[2]) Vgl. Isis XXII, 1829, S. 333—342.

[3]) Zweifellos die in der Sophien-Ausgabe II, 13, S. 97 unter Paralipomenon 97 mitgeteilten Zeichnungen; die Ziffern in der rechten Zeichnung sind sicher von Martius' Hand. Diese Dokumente sind, wenn auch nicht von der Hand Goethes, als Ausgangspunkt seiner Wendung zur Spiraltendenz von größtem historischen Interesse.

ganze Pflanze im kleinsten durchgehen, war Goethe längst bekannt, ebenso wie die Spiralwendung vieler Stengel, Blätter, Blüten und Früchte. Ja, schon 1823 hatte Goethe bei der ersten Unterhaltung über die Metamorphose mit Soret die Ansicht geäußert, daß der Fortschritt der Menschheit spiralförmig geschieht.

Am 16. März 1829 begann Goethe mit Soret die Revision der Metamorphose, am 20. Juni 1831 waren die Autorenexemplare in Goethes Händen. Wiederholt hatte das Unternehmen gestockt, zuletzt durch die Abwesenheit Sorets, den Verlust in Goethes Familie durch den Tod des Sohnes, Goethes eigenen schweren Krankheitsfall. Das Buch machte Goethe mehr Mühe, allein es herrschte dabei nach Goethes eigenen Worten etwas Dämonisches ob, dem er nicht widerstehen konnte.[1]

Am 25. Oktober 1829 hatte Goethe die neue Ausgabe der Metamorphose Johann Friedrich von Cotta[2] angeboten. Naturfreunde wünschten, die Metamorphose einzeln gedruckt zu sehen, die Auflage von 1790 war vergriffen, die Ettingersche Verlagshandlung in Gotha hatte deshalb Goethe Antrag gemacht. Goethe forderte von Cotta als Honorar 1000 Taler, halb zu Anfang, halb nach Beendigung des Druckes.[3] Beinahe hätte Goethe mit Cotta eine Reprise der Tragödie von 1790 mit Goeschen erlebt. Cotta fand das Honorar »nicht im Verhältnis zu dem nach anderen Erfahrungen zu erwartenden Absatz« und schlägt am 19. Mai 1830 500 Taler Honorar vor. Von den ausgemachten 30 Bogen kamen bis zum 16. Juni 1831 15 Bögen zustande, nachdem Goethe mehr als einmal hatte fürchten müssen, das Heft nicht zu Ende zu bringen. Die »typographischen Gläubiger« drängten zum Abschluß. Das letzte Kapitel über die Spiraltendenz, das am 23. April 1831 gedruckt war, hatte Goethe erst am 28. März 1831 »so gut wie fertig«. Es umfaßt im deutschen Text nur sechs Seiten, obwohl dazu ausführliche Vorarbeiten von Goethe vorliegen. Goethe tat

[1] Gespräche mit Eckermann, 18. März 1831.

[2] Aus Goethes Brief an Cotta geht zur Evidenz hervor, daß für Goethe irgendwelche Verpflichtungen gegenüber der Ettingerschen Verlagshandlung in Gotha nicht bestanden. Der oben angegebene Verlegernachdruck der Editio princeps der letztgenannten Firma dürfte wohl als eine Art Konkurrenzunternehmen zu der 1831 erschienenen Cottaschen Ausgabe aufzufassen sein, dessen Druck bald nach dem Erscheinen der letzteren bewerkstelligt wurde und wohl bald nach Goethes Tod erschien, jedenfalls 1832.

[3] Der Druck der Metamorphose 1831 verteilt sich nach den Korrekturbogen folgendermaßen: **1830**, 15. Juni S. 1–16; 18. September S. 17–32; 23. September S. 33–64; 26. Oktober S. 65–80; 3. November S. 87–96; 13. Dezember S. 97–112; 24. Dez. S. 113–128; **1831**, 16. Februar S. 129–144; 8. März S. 145–192; 13. April S. 193–208; 23. April S. 209 bis Schluß. Drucker war F. J. Frommann. Das Manuskript ist von der Hand des »Registrators« Joh. Christ. Schuchardt. Auf die Erzielung völliger Klarheit im Ausdruck wurde die äußerste Sorgfalt verwendet. Gelegentlich gefiel Goethe eine französische Wendung so gut, daß er sie ins Deutsche rückübersetzte. Das Übersetzen und der doppelte Druck in Deutsch und Französisch erschwerten die Sache. Für die Übersetzung erhielt Soret von Goethe am 1. Oktober 1830 eine Brieftasche mit 60 Dukaten. Was die Teilnahme Sorets an Goethes Werk betrifft, so hat dieser die ihm zugewiesene Rolle des Übersetzers, dies allerdings im höchsten Sinn genommen, nie überschritten; der Spiraltendenz stand er innerlich ablehnend gegenüber, er mußte den Artikel »blindlings« übersetzen.

dies mit voller Absicht, um den Abschnitt über die Spiraltendenz in Einklang mit der Metamorphose als allgemein aufgefaßten Begriff zur Darstellung zu bringen. Abgeschlossen wird die Metamorphose 1831 durch eine nicht paginierte Seite mit einem nur französisch veröffentlichten »Appendice« und lautet in Goethes deutschem Entwurf: »So eben, als wir unsre Arbeit abzuschließen gedenken und uns nur noch Eine Seite übrig bleibt, erfahren wir, daß in obgedachter Zeitschrift (Annales des sciences naturelles, Février 1831) Herr Geoffroy de St.-Hilaire die Freundlichkeit hatte, auf wenigen Blättern, die Bemühungen zu konzentrieren, die er, unsern Gang in dem Felde der Naturwissenschaften zu erforschen und zu verfolgen, sich freundlichst gegeben. Wir freuen uns voraus, zu sehen, daß ihm die ausführliche Darstellung und die Bekenntnisse, wie wir solche in unserem ersten Nachtrag hingelegt, willkommen sein werden, weshalb wir ihm gedachten Aufsatz, so wie das ganze Heft, hiermit, dankbar, zum besten empfehlen wollen.« Diese Artigkeit war an den Franzosen gerichtet, in dem Goethe in den Naturwissenschaften seinen Alliierten in Frankreich, ja seinen größten Alliierten überhaupt in jenem Fache gefunden hatte.[1]

So sah die neue Metamorphose aus, von der Goethe zu Eckermann am 18. März 1831 gesagt hatte: »Es wird ein merkwürdiges Buch werden, indem darin die verschiedensten Elemente zu einem Ganzen verarbeitet werden.« Am 2. Juli 1831 legte Goethe dieses Fragment seiner Lebenskonfession der wissenschaftlichen Welt vor: der Pariser Akademie[2], Geoffroy Saint-Hilaire[3] und den deutschen Botanikern Martius, Nees v. Esenbeck, Ernst Meyer und dem Grafen Sternberg. Im Namen der Pariser Akademie dankte Cuvier für das Werk, das die Freunde der Naturwissenschaften seit langer Zeit als berühmt kennen. Vergleicht man die Ausführung der Metamorphose von 1831 mit dem ursprünglichen Plan von 1829, so fällt zunächst auf, daß nur das Kapitel über die Wirkung der Metamorphose bis 1831, unter wörtlicher Benutzung der Beiträge von Voigt und Meyer, zur Aus-

[1] Auch Geoffroy hatte in Goethe den Alliierten bemerkt und ihm seit 1826 verschiedene seiner Schriften geschickt. Geoffroys Fragment sur la nature ou quelques idées générales sur l'existence du monde physique considérées d'ensemble et dans l'unité, XVII vol. de l'Encyclopédie moderne, publ. par M. Courtin, Paris, septembre 1829 (27 Seiten), trägt die handschriftliche Widmung: »Au prince de la littérature en 1831, Le grand Goëthe, puisse-t-il être favorable aux six derniers pages de cette brochure hommage de l'admiration et de la respectueuse gratitude du soussigné Geoffroy Saint-Hilaire. Vgl. auch Geoffroy Saint-Hilaire, Sur les écrits de Goethe, lui donnant des droits au titre de grand naturaliste, Ann. sc. nat. 22, 1831, S. 188, und Analyse des travaux de Goethe en histoire naturelle, et considérations sur le caractère de leur portée scientifique, Compte rendu de l'Académie des sciences 2, 1836, S. 355 und 363.

[2] Cuvier an Goethe, 2 août 1831.

[3] Geoffroy legte der Akademie vor: Rapport verbal sur un nouvel ouvrage de Goethe, traitant des analogies et de la metamorphose des parties végétales.

führung gekommen ist. Die zahlreichen Nachträge zu den einzelnen Paragraphen der Metamorphose von 1790, die monographische Darstellung des Weinstocks, die Auseinandersetzung mit de Candolle, die Aussicht der Metamorphose für die botanische Erkenntnis, – dies alles blieb schließlich weg. Die Gründe waren verschiedener Art. Wiederholte Hemmungen und schließliches Drängen des Verlegers hatten die Ausarbeitung und Übersetzung der geplanten Einzelheiten unmöglich gemacht, so daß schließlich eine Reduktion auf die Hälfte des geplanten Umfangs eintreten mußte. Goethe gab jetzt bewußt dem Ganzen die historische Einstellung einer Konfession, die zuerst die ursprüngliche Metamorphose in Original und Übersetzung als historisches Dokument bringt und dann schildert, wie sich die Metamorphosenlehre bei ihm entwickelt und seitdem in der Wissenschaft gewirkt hat; diesem rein historischen Teil schließt sich an die allgemeine Darstellung der Spiraltendenz[1]) in ihrer Bedeutung in der Metamorphosenlehre, als neue Einsicht in die Bildung und Umbildung des Organischen und Anregung zu näherer Untersuchung. So schließt sich an den streng historischen Gang der Darstellung die neue Einsicht der Spiraltheorie als bedeutsamer Anhang und einziger, aber um so wichtigerer Nachtrag zur Metamorphose.

Auch auf die Bezugnahme auf die Figuren in de Candolles und anderer Werke wurde entsprechend der ganzen Anlage des Werkes verzichtet, wie denn auch von vornherein bei der ungünstigen Kalkulation des Verlegers an die Beigabe von Kupfertafeln nicht zu denken gewesen wäre, so daß auch die dritte Ausgabe der Metamorphose ohne die gerade hier so nötigen bildlichen Darstellungen erscheinen mußte. Goethe selbst hatte für eine bildliche Darstellung der Pflanzenmetamorphose durchaus das Material. Wie Goethe sich die künstlerische Nachbildung dachte, sagt er selbst[2]): »Zwar enthalten die Tafeln für Organographie des scharfsichtigen de Candolle hiervon bereits auffallend belehrende Beispiele; allein wir wünschten sie vollständiger, zu gedachten besondern Zwecken möglichst genau, besonders auch durch Farben charakteristisch verdeutlicht, naturgemäß methodisch aufgestellt. Ein solches Werk ... bedürfte des wenigsten Textes und würde sich der botanischen Terminologie und ihrem Wortreichtume zur Seite stellen, aber doch für sich selbst bestehn, indem uns die Ursprache der Natur in ihren Elementen und deren ausgebreiteter Verarbeitung und Anwendung vollkommen leserlich erscheinen müßte. Aber

[1]) Nach einem Paralipomenon (40 in Band II, 13, S. 17 der Sophien-Ausgabe) war die Einleitung der Spiraltendenz zum §16 der Metamorphose gedacht. Abgesehen davon, daß deren Text für die Neuausgabe schon gesetzt war, als Goethe die allgemeine Darstellung der Spiraltendenz schrieb, würde sie sich innerhalb des Originals von 1790 als Fremdkörper ausgenommen haben.

[2]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 267.

auch der ästhetischen Pflanzenansicht sind kolorierte Zeichnungen höchst bequem »zu schneller Überlieferung des zuletzt aus Bild und Wort zusammentretenden lebendigen Begriffs.«[1] Der Plan eines Kupferwerks, welches die Folge der Metamorphose darstellte, beschäftigte Goethe wiederholt.[2] Sehnsüchtig blickt Goethe nach einem botanischen Künstler wie P. J. F. Turpin, der für de Candolles Organographie und Humboldts Reisewerke gearbeitet. »Hätten wir das Glück,« schreibt Goethe[3], »neben dem gewandten Künstler zu leben, so würden wir ihm täglich und dringend anliegen, ersuchen und auffordern, ein solches Werk zu unternehmen. Wäre die Auswahl sorgfältig getroffen, die Methode der Aufstellung glücklich gelungen, so wird es für den Scharfblickenden kaum eines Textes bedürfen, sondern würde vielmehr als eine günstig-würdige Beilage zu allem dienen, was bisher Einsichtiges in dieser Angelegenheit geschrieben worden.« Eine solche Beilage suchte Goethe mit den in Weimar zu Gebote stehenden Mitteln zur Erläuterung der Metamorphose, namentlich der Spiraltendenz, zu schaffen. Die regierende Großherzogin Maria Pawlowna liebte und förderte die Wissenschaften. An ihren literarischen Abenden ließ sie sich von Gelehrten Vorträge halten, die Naturwissenschaften förderte sie, wo sie konnte, mochte es sich um Doebereiners chemische Experimente oder um Verbesserungen im botanischen Garten zu Jena handeln. Daß Maria Pawlowna von Goethes Bearbeitung der Metamorphose mit Soret in der ihr geläufigen französischen Sprache wußte, ist selbstverständlich. So mag in Goethe der Gedanke gekommen sein, der Großherzogin zu Weihnachten 1830 eine Mappe von kolorierten Handzeichnungen zur Metamorphose der Pflanzen zu überreichen.

Als Zeichner schien Goethe der Maler Eduard Stark[4] geeignet, den er seit 1825 kannte. Am 24. August 1830 holte Stark den monströsen *Dipsacus fullonum*

[1] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 263.

[2] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 26, Paralipomenon 14.

[3] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 38, Paralipomenon 37.

[4] Goethe schreibt Starke oder Starcke, Albert Stark, der junge (jüngere) Stark. Er selbst signiert Eduard Stark. Heinrich Eduard Stark war, wie mir Prof. Hecker nach seinen Auszügen aus dem Weimarischen Wochenblatt freundlichst mitteilte, am 25. Juni 1802 als dritter Sohn des Kupferstechers und Malers am Industrie-Comptoir in Weimar Joh. Christ. Thomas Stark geboren. Dieser Stark hatte 1813 Goethes bildliche Vergleichung der Höhen der alten und neuen Welt und 1821 Kefersteins geognostische Karte von Deutschland nach Goethes Angaben koloriert. Der jüngere Stark wies Goethe zuerst am 24. Februar 1825 von seinen Arbeiten vor. 1824 fertigte er die illuminierten Kupfertafeln zur Farbenlehre, 1830 das große Portefeuille zur Metamorphose, 1831 die Lotosblume von Belvedere und 1832 (März 13) die Zeichnung eines Pflanzenabdrucks von Ilmenau für den Grafen Sternberg. Auf dem Titelblatt zum großen Portefeuille bezeichnete ihn Goethe irrtümlich als Albert Stark, eine Verwechslung mit einem Bruder dieses Namens. Mit Joh. Christ. Thomas Stark (1796 verheiratet mit Christ. Wilhelma Schwabe) ist nicht identisch E. Stark, von dem die Silhouetten Wieland am Schreibtisch 1791 und die Gruppe Eltern und Geschwister am Grab eines Kindes bekannt sind.

des jene zehen Worte. — Nun steigt Moses vom Berge und verliest.

Wir überlassen unsern Lesern das Urtheil, ob bey diesem Zusammenhange der Mosaischen Geschichte etwas anders herauskomme, als 1) daß Gott Mosi drey Gesetzarten bekannt gemacht habe; 2) daß alle drey Gesetzarten zu dem Israelitischen Bunde gehörten; 3) daß die ersten, als תורה (Religion) von den משפטים (bürgerliche Statuten) und חקות (levitische Satzungen) sichtbar unterschieden sind; 4) daß, wo nicht alle drey, doch gewiß die ersten auf den Tafeln von Gott selbst sind aufgeschrieben worden; 5) daß das, was Moses nach Kap. 34, 27. aufschreiben sollte, nicht die zehen aus jenen drey Gesetzarten herausgehobene Gesetze (wie der V. will, nach Kap. 34, 11-26.) sondern alle drey Gesetzarten in suo complexu gewesen sind: und daß folglich die Originalschrift auf den Tafeln von der Abschrift Mosis unterschieden werden müsse; daß folglich 6) die Hypothese des H. V. ein — Traum sey.

Vielleicht befinden wir uns zu anderer Zeit wieder bey so guter Laune, um den H. V. auch mit der zwoten Frage, und deren gleich beym ersten Anblicke unreifen und unverdauten Beantwortung, unsre Belehrungen zu ertheilen. Der ganze Einfall besteht mit wenig Worten darin: Die γενη γλωσσων soll keine Gabe gewesen seyn, allerley fremde und wirklich existirende Sprachen sprechen zu können, sondern der Geist Gottes soll die Apostel eine gewisse vorher nirgends existirende, noch nie erfundene, allgemeine, einfache Sprache gelehrt haben, die jeder verstund, der sie hörte; und die — mehr als Pantomime doch unartikulirt gewesen seyn müsse. Sapienti sat!

Berlin.

(Weberkarde) wieder ab, um die andere Seite zu zeichnen. Am 4. September 1830 verzeichnet Goethes Tagebuch einige Aufträge botanischer Zeichnungen an Maler Stark, am 29. September brachte Stark botanische Zeichnungen zu Goethe. Im September 1830 nahm Stark die Zeichnung der Weinrebe in Angriff, die er Goethe am 28 Oktober brachte. Am 29 November waren die Zeichnungen vollendet, wie aus Goethes Brief an seinen Kunstwart Johann Heinrich Meyer vom 29. November 1830 hervorgeht: »Herr Hofrat Meyer wird höflichst ersucht, mit dem Zeichner Stark beikommende Mappe zu durchgehen und über einen billigen Preis mit ihm übereinzukommen. Die Blätter sind unten numeriert, darnach kann die kleine Rechnung gestellt werden.« Am 4. Dezember 1830 verzeichnet denn auch Goethes Tagebuch: Maler Stark die botanischen Zeichnungen bezahlt.[1]) Der von Kräuter offenbar nach Goethes Diktat geschriebene und ersichtlich während des Diktierens verbesserte Entwurf des Titelblattes zu der Dekade der botanischen Zeichnungen hat den 19. Dezember 1830 als Datum. Bis dahin war der Druck der Goethe-Soretschen Übersetzung der Metamorphose bis Seite 112, d. h. etwa die Hälfte, vorgeschritten. Goethe wird diese Bogen und die botanischen Zeichnungen, die in seiner Agenda 1830 als »Großes Portefeuille« bezeichnet werden, der Großherzogin als Weihnachtsgabe dargeboten haben. Goethe mag dabei die Absicht gehegt haben, die Tafeln des »Großen Portefeuilles« allein oder zusammen mit denen des kleinen Portefeuilles von 1795, das jetzt in Hansens Ausgabe vorliegt, mit Unterstützung der Großherzogin herauszugeben, vielleicht ihr widmen zu können, wie er die Farbenlehre der Herzogin Luise von Weimar gewidmet hatte. Wie dem auch sein mag, Maria Pawlowna bestimmte jedenfalls die Zeichnungen, wie sie waren, als Geschenk für die Weimarer Bibliothek. Daß die Zeichnungen 1830 noch ohne nähere botanische Erklärung waren, geht aus Goethes Tagebucheintragung mit Sicherheit hervor. Gegen Ende Januar vermerkt dann Goethes Tagebuch nochmals: Erklärung der Starkischen Zeichnungen. Diese Eintragung ist aber nicht wie die erste dieser Art durchgestrichen, woraus hervorgeht, daß die Erklärung vielleicht damals unterblieben ist. Das Titelblatt mag Goethe Kräuter Anfang Januar 1831 diktiert haben, worauf wohl der Erledigungsstrich des die Erklärung der Starkischen Zeichnung betreffenden Eintrags hinweist. Am 21. Juni 1831 hat Goethe das Portefeuille dann aus der Weimarer Bibliothek entliehen. Zweifellos steht dies damit in Zusammenhang, daß Goethe am 21. Juni 1831 die Exemplare des Druckes der Metamorphose bekam und dabei den Wunsch hatte, seine Zeichnungen wiederzusehen, und wohl auch die Absicht, die Erklärung zu

[1]) Nach Goethes Agenda 1830 scheinen diese botanischen Zeichnungen am 10. August 1830 begonnen worden zu sein.

diktieren. Doch scheint er auch diesmal nicht dazu gekommen zu sein. Sicher hat Goethe diese botanischen Zeichnungen mit seinem Bestand an solchen verglichen und dabei dem »großen Portefeuille« die Zeichnung der Zwangsdrehung der Valeriana nach dem Leben hinzugefügt, die vielleicht schon 1829 bei den Studien über die Spiraltendenz entstanden war und das Phänomen noch besser veranschaulichte als die beiden Tafeln des gleichen Objekts nach dem getrockneten Material aus Goethes Sammlung. Daß das Titelblatt nur von zehn kolorierten Handzeichnungen spricht, zeigt eben, daß es schon vorher, nämlich im Januar 1831, diktiert worden war. Übrigens ist es eine ganz allgemeine Erscheinung, daß die Goetheschen botanischen Zeichnungen selbst mit verschwindenden Ausnahmen fast nie irgendwelche Erläuterungen der botanischen Bezeichnungen aufweisen. Auch die botanischen Zeichnungen gehören zu den großen Motiven, die sich Goethe so tief in den Sinn drückten, daß er sie nach seinen eigenen Worten vierzig bis fünfzig Jahre lebendig und wirksam im Innern behielt.[1] Und so bemerkt man an den Zeichnungen, daß jeder etwas Eigenes zugrunde liegt. Alle sind Glieder in der Reihe der Anschauung, die zur Metamorphose der Pflanze führte. Für Goethe bedurfte somit der einzelne Fall, der ihm das Allgemeine war, der Erläuterung nicht. Und an Veröffentlichung dieser Dokumente von Goethes botanischen Bemühungen war nicht mehr zu denken. Wenn Goethe auch noch nach dem Erscheinen der letzten Ausgabe der Metamorphose Botanisches von Stark farbig abbilden ließ, so waren es nur vergängliche, auf andere Art nicht gut zu konservierende Objekte wie die Lotosblume aus dem Garten von Belvedere. Bei den wissenschaftlichen Abbildungen, die zu Goethes Lebzeiten seine Arbeiten begleiten konnten, hat Goethe stets für jede Tafel einen kurzen Kommentar gegeben, »in welchem dasjenige, was sie leisten soll, auseinandergesetzt wirde.«[2] Dies gilt sowohl für die 16 Tafeln zur Farbenlehre, wo es sich allerdings um viel einfacher darstellbare Objekte handelt als bei der Metamorphose, als auch für die Tafeln zur Abhandlung über den Zwischenkiefer.[3]

[1] Vgl. Sophien-Ausgabe II, 11, S. 60, Zur Naturwissenschaft.

[2] Vgl. Sophien-Ausgabe II, 4 (Farbenlehre).

[3] Vgl. Über den Zwischenkiefer des Menschen und der Tiere, von Goethe, Verhandlungen der Kais. Leopold-Carol. Akademie der Naturforscher XV, 1831, S. 1–48. Die Camper 1789 zugesandte Handschrift des Versuchs über den Zwischenknochen enthält zehn Tafeln. Die endliche Herausgabe dieser Zeichnungen verdankte Goethe dem aufrichtigen Verehrer seiner naturwissenschaftlichen Bestrebungen, Nees v. Esenbeck, unter dessen Präsidentschaft die Bände der Leopoldinischen Akademie an Schönheit und Reichtum der Tafeln mit denen der Londoner Royal Society sich messen konnten. Nees v. Esenbeck bot auch Goethe die Akten der Leopoldina zur Veröffentlichung seiner botanischen Zeichnungen an. Daß Goethe davon keinen Gebrauch machte, mag daran liegen, daß ihm mehr an der allgemeinen Darstellung der Metamorphoselehre lag als an einzelnen Fällen, wozu eine große Anzahl

Es ist ein tragischer Zug mehr in Goethes naturwissenschaftlicher Sendung, daß er die Grundlage seiner Einsicht in das Reich des Organischen, die Metamorphose, nicht durch eine Folge der Phänomene bildlich erläutern konnte, obwohl er das botanische Material dazu in dem kleinen Portefeuille seit 1795 und in dem großen botanischen Portefeuille seit 1830 fertiggestellt hatte. Dazu kommen noch die einzelnen nicht zu einem Portefeuille vereinigten botanischen Skizzen und Zeichnungen, die mit den morphologischen Studien in Italien beginnen und bis 1831 reichen.

Als Beispiele für Goethes naturwissenschaftliches Sehen kommt dem Gesamtbildwerk besondere Wichtigkeit zu. Seine Anforderungen an naturhistorische Abbildungen hat Goethe in den Worten zusammengefaßt[1]), daß der Künstler sich an die Stelle der Natur setzen müsse, und sich im übrigen dem Urteil eines Meisters osteologischer Darstellung wie d'Alton angeschlossen. Naturwahrheit, übereinstimmende Wirkung von Licht und Schatten, der Linien- und Luftperspektive sind demnach das charakteristische Merkmal der Vollkommenheit naturhistorischer Abbildungen im Sinne Goethes. Nur plastische Nachbildungen können die Stelle der Natur vertreten. Naturwahrheit atmen alle Skizzen Goethes, mag es sich um die Umrißskizze eines Feigenbaumes im Landschaftsbild, eine flüchtige Federzeichnung zur Morphologie der Weinrebe oder die Wiedergabe der kleinsten botanischen Details bei der durchgewachsenen Nelke, die zarte Plastik im Aquarell der durchgewachsenen Rose oder die stärkere Plastik einer Federtuschzeichnung handeln. Die rein technische Ausführung der wissenschaftlichen Zeichnungen für die Kupferplatten überließ Goethe dann geübten Zeichnern. Gelegentlich läßt Goethe, um zu zeigen, wie die Dinge in ihrem Zusammenhange äußerlich und innerlich zugleich betrachtet erscheinen, so zeichnen, als seien sie durchsichtig, oder er gibt auch Durchschnitte. Abbildungen, die einzig anzuzeigen bestimmt sind, wie man sich die Gegenstände vorzustellen habe, findet man unter Goethes

kolorierter Tafeln nötig gewesen wäre, während für die Osteologie nur schwarze Tafeln in Frage kamen. Trotzdem war auch hier die ursprüngliche Herausgabe in Deutschland wie in Holland an der Kostspieligkeit gescheitert. (Camper hatte 1786 über die obenerwähnten zehn Tafeln zur Abhandlung zum Zwischenknochen an Merck geschrieben: «Faites moi savoir ce que Mr. Goethe veut que je fasse de son beau livre? je crois vous avoir dit que les planches seront trop couteuses pour en espérer la réussite ici, nach dem Autograph Campers in der Preußischen Staatsbibliothek, Sammlung Darmstädter). Die in Band XV, 2, 1831, S. 363–384 erschienenen Mitteilungen aus der Pflanzenwelt von Goethe sind von Nees v. Esenbeck nach Goethes Briefen von 1827 und 1828 redigiert und bringen zwei interessante, von Goethe gewünschte biologische Beobachtungen zur Sprache, nämlich die Luftstolonen bei Antherícum und das sog. Verstäuben der Fliegen; letzteres hat Goethes Anregungen zufolge Nees v. Esenbeck näher untersucht, ersterer der Graf Sternberg.

[1]) Sophien-Ausgabe II, 12, S. 130, Über die Anforderungen an naturhistorische Abbildungen im allgemeinen und an osteologische insbesondere.

naturwissenschaftlichem Skizzenmaterial nicht. Was die Dinge außer ihrer Erscheinung sind, konnte für Goethe nicht Gegenstand der bildlichen Darstellung sein. So gibt es weder von Goethe eine Zeichnung der Urpflanze, noch darf man annehmen, die »symbolische Pflanze«, die Goethe mit einigen charakteristischen Federstrichen bei dem berühmten Gespräch mit Schiller vor dessen Augen entstehen ließ, sei mehr als die Skizze irgendeiner phanerogamen Pflanze, an der Goethe die Folge der Knoten, die Ausbildung der Blätter, ihren Übergang in Kelch und Blumenkrone, ihre Entfaltung und Zusammenziehung, ihre Identität erläuterte.[1] Daher sind Goethes botanische Zeichnungen auch heute noch völlig richtig, sie können so wenig veralten wie die Natur selbst. Man kann wohl die gleichen Dinge in allen ihren Teilen, z. B. in mikroskopischen Schnitten darstellen, aber man kann sie nicht richtiger abbilden. Zwar war von den einzelnen Erscheinungen, welche die Zeichnungen darstellen, schon zu Goethes Zeiten keine ganz neu – sie sollten ja auch nur in ihrer Gesamtheit dazu beitragen, die Botaniker zur Metamorphose zu führen, aber wenige waren so exakt abgebildet worden, daß sie wie Goethes Zeichnungen noch heute jedem Lehrbuch der Botanik zur Ehre gereichen könnten. In den systematisch-floristischen Werken zur Zeit Goethes, die allein mit großen, kolorierten Kupfertafeln erscheinen konnten, suchte man Keimungsgeschichte, Entwicklungsänderungen und Mißbildungen vergebens, Werke allgemein-botanischen Inhalts mußten sich mit schwarzen Kupfertafeln begnügen. Und auch vor dem Werk Turpins, den Goethe selbst für den geeignetsten botanischen Künstler für einen Atlas zur Metamorphose der Pflanzen hielt, wird jeder Goethes Tafeln den Vorrang geben, der Turpins Tafelwerk mit dem von Goethe hinterlassenen vergleicht.[2] Am verhängnisvollsten aber hat Turpins wohlgemeinter »Végétal-Type idéal« gewirkt, der als zeichnerische Spielerei die realen Ausbildungen namentlich der verschiedenen Blattgestalten ganz verschiedener Pflanzen zu einem künstlichen Monstrum vereinigt, das in seiner logischen Unmöglichkeit weit entfernt ist, eine auch nur irgendwie geeignete Anschauung der Metamorphose im Goetheschen Sinne zu vermitteln, obwohl es leider vielfach in

[1] Etwa wie die auf der Tafel zu Paraliporhenon 124 der Sophien-Ausgabe II, 11 reproduzierten Skizzen Goethes.
[2] Vgl. Sophien-Ausgabe II, 12, S. 18, wo Goethe (den 19. März 1831) Turpin zu einem derartigen Werk ausdrücklich anregt. Es erschien erst 1837 als Atlas zu den von dem Mediziner Ch. Fr. Martius herausgegebenen Œuvres d'histoire naturelle de Goethe und enthält 3 schwarze Großfolio-Tafeln zur Pflanzenmetamorphose, darunter auch eine durchgewachsene *Rosa centifolia (var. prolifera-foliacea)*. Turpin hatte 1796 auf Santo Domingo ohne Bücher botanische Studien getrieben und die Entwicklung des Kaffeebaums, die er genau verfolgte, zum Ausgangspunkt eines vergleichenden Schemas für die Einheit der organischen Entwicklung und die Identität der Anhangsorgane des Stengels gemacht: »Dès ce moment notre végétal-type idéal fut conçu.«

der Literatur zu diesem Zwecke mißbraucht worden ist.[3] Es ist eine wissenschaftliche Unmöglichkeit und eine künstlerische Geschmacklosigkeit, die ebensowenig einem idealen Pflanzentypus entspricht, wie man etwa aus einer Folge verschiedener bildlich dargestellter Figuren aus Goethes Werken deren Ideengehalt im Sein und Werden zu erkennen vermöchte. Besser als durch Goethes eigene klaren Zeichnungen kann die Metamorphose nicht dargestellt werden, und diese allein sind daher geeignet, zur Erläuterung dieser Lehre zu dienen. Nur sie vermögen – und darin liegt ihr dokumentarischer Wert – eine vollkommen zusammenhängende intuitive Kenntnis der Metamorphose zu vermitteln und »des zuletzt aus Bild und Wort zusammentretenden lebendigen Begriffs«.[4]

Die seinerzeit von Hansen veröffentlichten Tafeln vermögen von Goethes botanischem Bildwerk nur einen Ausschnitt zu geben. In wesentlicher Beziehung liefern die jetzt veröffentlichten Abbildungen dazu Ergänzung und Abschluß. Die Bedeutung des großen Portefeuilles liegt zunächst darin, daß es wichtige Ergänzungen zur Metamorphose zur Anschauung bringt. Vor allem aber sind die abgebildeten Fälle zur Spiraltendenz von großer Bedeutung, weil sie in klassischer Weise das Beobachtungsmaterial Goethes über das Problem der Spiralität wiedergeben, in der Goethe, wie er selbst sagt, »den Nachkommen mehr einen gordischen Knoten als einen liebevollen Knaul gibt«.[5] In der von Goethe als »höchst wichtige Bemerkung und Betrachtung« bezeichneten Notiz[6], »daß auch die eigentlichen monströsen Pflanzen auf die Spiraltendenz sich glücklich zurückführen lassen«, gibt es keinen besseren Beleg als die darauf bezüglichen Tafeln des großen Portefeuilles. Aber auch daraus würde sich noch kein abgeschlossenes Bild von Goethes botanischen Zeichnungen gewinnen lassen. Denn auch die Bilder des großen Portefeuilles gehen wie diejenigen des kleinen Portefeuilles zwar auf Skizzen von Goethes eigener Hand und seine Anordnung zurück, aber wie diese Vorlagen waren, davon hätten wir keine genügende Vorstellung, wenn es nicht gelungen wäre, unter den einzeln vorhandenen Zeichnungen Goethes eine Anzahl als eigenhändig ausgeführt und zum Teil auch koloriert zu erweisen. Überdies fanden sich darunter solche, die in Italien bei dem Bewußtwerden des Gedankens der Metamorphose entstanden

[3] Weit besser ist der Versuch einer solchen »Urpflanze« von M. J. Schleiden, Die Pflanze und ihr Leben, 1850 (2. Aufl.), Tafel IV, der immerhin dazu dienen kann, einige der wichtigeren morphologischen Begriffe anschaulicher zu machen. Man vergleiche auch das vielfach reproduzierte Schema einer dikotylen Pflanze von J. Sachs (Lehrbuch), das für solche Zwecke wohl am geeignetsten, weil am klarsten und einfachsten ist.

[4] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 361. Zur Morphologie, Vorfolg.

[5] Brief an Varnhagen v. Ense, 3. Januar 1832.

[6] Sophien-Ausgabe II, 13, S. 103, Paralipomenon 109.

und daher von besonderem Interesse sind. Erst diese Zeichnungen zusammen mit den von Hansen herausgegebenen Abbildungen des kleinen Portefeuilles und den in der Sophien-Ausgabe reproduzierten botanischen, meist flüchtigen Skizzen Goethes geben ein abgeschlossenes Bild seiner Arbeiten auf diesem Gebiete und der Mühe, die er sich gegeben, um in diesen Regionen einheimisch zu werden. Von den hier veröffentlichten Tafeln läßt sich das gleiche sagen, was Goethe den Tafeln zur Farbenlehre (II, 4) mit auf den Weg gibt: »Diese Tafeln, ob sie gleich das Wort nur desultorisch begleiten und in diesem Sinne als fragmentarisch angesehen werden können, machen doch unter sich ein gewisses Ganze, das seine eigenen Bezüge hat, welche hervorgehoben zu werden verdienen.«

DIE DREI AUSGABEN DER METAMORPHOSE

Wie die Metamorphose gewissermaßen die Zentralsonne in Goethes Ansicht der organischen Natur bildet, so bedeuten die drei Ausgaben der Metamorphose von 1790, 1816 und 1831 wichtige Stufen in der Entwicklung und Wirkung der Goetheschen Naturerkenntnis. Die erste versucht, das Aperçu, seine Art zu sehen, rein darzustellen; die zweite sucht die Unterdrückung des Aperçu des Laien durch die Gilde zu verteidigen; die dritte will den reinen hohen Begriff zum Sieg führen. Die erste entstand aus Protest gegen Linnés künstliches System und seine abwegige Theorie der Prolepse und aus dem Trieb, das Abenteuer der Vernunft, wie Kant es nennt, mutig zu bestehen; die zweite eröffnet als erstes Glied die Reihe der die neue Wissenschaft der Morphologie begründenden Aufsätze und legt Goethes Standpunkt gegenüber der inzwischen aufgekommenen Naturphilosophie fest; die dritte sucht, mit Geoffroy Saint-Hilaire im Bund, gegenüber der reinen Analytik de Candolles und Cuviers seine Anschauung auch in Frankreich zum Siege zu führen und in ihr die Summe seiner Naturansicht des Organischen zu ziehen. Die erste ist revolutionär, die zweite vermittelnd, die dritte beharrend. Die erste fand Ungläubige, die zweite Mitstrebende, die dritte in Geoffroy den mächtigsten Alliierten. Die erste ist ein Fragment, die zweite ein Fragment unter Fragmenten, die dritte das Fragment selbst als Geschichte und Lehre. Die erste ist ein Hügel, die zweite eine Hügelkette, die dritte ein Berggipfel. Die erste ist ein Versuch, die zweite eine Apologie, die dritte eine Konfession.

Über die Bedeutung von Goethes Pflanzenmetamorphose ist von Berufenen und Unberufenen, von Naturforschern und Philosophen geschrieben worden, freilich

fast immer von dem Standpunkt des Beschauenden, statt von dem des zu Beschauenden. Kann für den Historiker nur der letztere Weg in Frage kommen, so ergibt sich dabei vielleicht von selbst, warum die Urteile so verschieden lauten, ohne daß eine Kritik der Kritiker nötig ist.

DIE EDITIO PRINCEPS

Der Versuch, die Metamorphose der Pflanzen zu erklären, entstand aus dem Protest gegen Linné. Bei seinem Eintritt in den Weimarer Kreis ward Goethe, der bis dahin von der äußeren Natur weder Begriff noch Kenntnis hatte, angeregt, ernste gründliche Studien auch in der Botanik zu treiben. Von Carl August[1], dem jungen Regenten des Landes, sind die schönen Worte erhalten: Die Naturwissenschaft ist so menschlich, so wahr, daß ich jedem Glück wünsche, der sich ihr auch nur etwas ergibt. Der unwiderstehliche Trieb zur Naturforschung kam bei Goethe in jenen glücklichen Tagen zum Durchbruch, da Linnés Philosophie der Botanik[2] sein tägliches Studium war, jene großartige Übersicht des damals vorhandenen Wissens, die J. J. Rousseau das philosophischeste Buch, das er gesehen, nennt. Goethe blieb jedoch nicht wieRousseau beim Herborisieren, um sich zu vergnügen und zu unterrichten. Aber wie Rousseau schon ahnte, daß der Faden des Pflanzensystems sich durch eine andere Methode den Sinnen näher bringen lasse als durch Linnés künstliches System, so machte es auch auf Goethe den tiefsten Eindruck, als ihm der Polyhistor Büttner, der Linnés System niemals angenommen, sein Schema der Anordnung der Gewächse nach Familien zeigte, worin die Geschlechter von den einfachsten, fast unmittelbaren Anfängen in das Zusammengesetzteste und Ungeheuerste fortschreitend gereiht erschienen.[3] Auch der Naturforscher

[1] Carl August hatte gute floristische Kenntnisse. Nachdem er 1814 während seines Aufenthaltes in England die Ehrenmitgliedschaft der Horticultural Society angenommen, veröffentlichte er Account of 2 species of Casuarina growing in the Gardens of Belvedere near Weimar (Horticultural Society, 3. Nov. 1818). Die 16. von Kurt Sprengel besorgte Ausgabe von Linnés Systema Vegetabilium, Göttingen 1825, ist Carl August gewidmet: eliterarum reique herbariae fautori scientissimo.

[2] In Goethes Bibliothek findet sich die Ausgabe Stockholm 1751 (sp. G. Kiesewetter). Die letzte Seite des Textes enthält unter dem Titel Metamorphosis vegetabilis 23 kurze Sätze, in denen die mit der normalen Entwicklung immer verbundenen Änderungen in ein Schema gebracht werden.

[3] Büttner wurde geboren zu Wolfenbüttel 27. Febr. 1716 und starb am 8. Okt. 1801. Büttners Manuskript seines natürlichen Pflanzensystems ist in d. Landesbibliothek zu Weimar noch vorhanden. Es unterscheidet Phanerantheae und Cryptantheae. Unter den ersteren stehen am Anfang die Amarantaceae, dann folgen die Nuciferae, Bacciferae (z. B. Myrica), hierauf die Coniferae, die in Strobiliferae und Bacciferae zerfallen. Daß z. B. Lemna und Salvinia, Alchimilla und Polycnemum zusammengebracht werden, kann bei einem so frühen natürlichen System nicht wundern.

und Botaniker Carl August Batsch, den Goethe damals kennen und schätzen lernte, suchte die Pflanzenfamilien in aufsteigenden, sich nach und nach entwickelnden Fortschritt zu ordnen.[1] Aber weder die Blumen zu zerzupfen und die Staubgefäße zu zählen, noch das Pflanzenreich in Familien zu sondern und zu ordnen, konnte Goethe, der den Eindruck des Ganzen in sich aufzunehmen versuchte, gelingen. Sah Goethe auch die Notwendigkeit dieses Verfahrens ein, um sich durch Worte, nach allgemeiner Übereinkunft, über die Pflanzenarten und Pflanzenorgane zu verständigen, so fand er doch bei der versuchten genauen Anwendung den heimlichen Widerstreit in der Wandelbarkeit (Versatilität) der Gestalten. Wenn an demselben Pflanzenstengel erst rundliche, dann eingekerbte, beinahe zuletzt gefiederte Blätter sich zeigten, die sich dann wieder zusammenzogen, vereinfachten, zu Schüppchen wurden und zuletzt verschwanden, da verlor Goethe den Mut, die Grenze zu ziehen. Niemand leugnete, daß reichlich zufließende Nahrung den einer Pflanze unter gewissen Bedingungen zukommenden Charakter völlig aufheben könne. Und was sollte Goethe von den vielen regellosen Mißbildungen halten? Das waren freilich ganz bekannte Erscheinungen, die keinem Botaniker entgingen, aber man hatte daraus nur wenige oder merkwürdige Folgerungen gezogen.

Schon Linnés scharfem Blick waren solche Erscheinungen nicht entgangen, und unter der zu seiner Zeit herrschenden Präformationslehre der sukzessiven Entwicklung des von Adams Zeiten her schon Vorhandenen hatte Linné in bezug auf die Pflanzenbildung die Vorstellungsart der Metamorphosis[2] entwickelt. Nach Analogie mit den Insekten stellt der Stamm den Larvenzustand der einzelnen Blütenteile dar: die Rinde verwandelt sich in den Kelch, der Bast in die Blumenkrone, das Holz in die Staubfaden, das Mark in den Fruchtknoten. Linné wurde auf diese Erklärung der Übergänge durch die Analogie der konzentrischen Blattkreise der Blüte mit den ebenfalls konzentrischen Gewebezonen des Stammes geführt. Die Verwandlung der Staubblätter in Blumenblätter bei gefüllten Blumen erklärt Linné mit seiner Metamorphosentheorie durch verhinderte Erhärtung der Bast- und Holzsubstanz infolge reichlicher Nahrung. Dieser Lehre glaubte Linné

[1] Versuch einer Einleitung zur Kenntnis und Geschichte der Pflanzen, Halle 1787–88. Batsch (geb. zu Jena 20. Nov. 1761) gründete 1791 die Naturforschende Gesellschaft zu Jena, deren Vorstand er wurde. Nach seinem Tode (29. Sept. 1802) wählte die Gesellschaft Goethe »investigatorem acutissimum, aemulatorem sollertissimum, vindicem ingeniosissimum« (Diplom vom 23. Sept. 1803).

[2] Metamorphosis plantarum, sub praesidio D. D. Car. Linnaei proposita a Nicol. F. Dahlberg. Upsaliae 1753 Junii 1. Auch in Amoenitates academicae IV, 368; schwedisch neu herausgeg. v. C. A. Brolén, Västernäs förvandling (Valda to Avhandlingar von Linné). Vgl. auch W. Junk, Carl v. Linné und seine Bedeutung für die Bibliographie, Berlin 1907.

durch die von ihm Prolepsis[1]) genannte Vorstellung eine weitere Stütze zu geben. Linnés Prolepsis erklärt dieselben Blattkreise für Produktionen mehrerer voneinander abstammenden, eigentlich für ebensoviel Jahrgänge bestimmten Sproßgenerationen, die aber zur Erfüllung der Fortpflanzung vorweggenommen sind. Zu dieser Theorie gab die Beobachtung Anstoß, daß ein Baum, der bei reichlicher Nahrung nur Blätter und Zweige trieb, in einen engen Topf eingepflanzt sofort Blüten und Frucht erzeugte. Daraus wurde geschlossen, daß die sämtlichen zukünftigen Knospen, die als im voraus gebildet angenommen wurden, ihre Blätter sämtlich zugleich, aber in Blumenblätter verwandelt, entwickelt hätten. Linné berief sich auch auf die Meerzwiebel *(Scilla)*, in der die Blütenorgane bis zur Bildung des Fruchtknotens angelegt sind. Mit Recht führt Goethe gegen diese Lehre die einjährigen Pflanzen ins Feld, die dann eigentlich von der Natur bestimmt gewesen seien, mehrere Jahre zu wachsen. Noch leichter war es natürlich für Goethe, zu beweisen, daß aus der äußeren Rinde niemals ein Kelch wird, wie die Linnésche Metamorphose behauptet hatte. Beide Theorien Linnés, die Metamorphose und die Prolepse, gehen von der richtigen Beobachtung aus, daß Kelch und Blumenkrone bei vielen Pflanzen, z. B. Anemone, ineinander übergehen und deshalb verwandt sind. Die Ursache dieser Erscheinung aber wird unter dem Einfluß der Einschachtelungstheorie durch sehr kühne Analogien erklärt, unter denen die Prolepse zweifellos die klarere ist, wenngleich Linné auch hier wie bei dem Sexualsystem den vorläufigen Charakter dieser Aufstellungen nicht verkannt haben wird. Goethes Ehrfurcht für Linné wurde dadurch nicht im geringsten geschmälert. Aber hatte Goethe sich ihm und seiner Lehre mit völligem Vertrauen hingegeben, so mußte er jetzt den Widerstreit sehen, zu dem Linné ihn aufforderte. Es ist daher begreiflich, daß Goethe das vielberufene Bekenntnis, daß nach Shakespeare und Spinoza auf ihn die größte Wirkung von Linné ausgegangen, in der Metamorphose 1831 fortließ. Denn Goethes Naturforschung hat sich ja aus bewußten Gegensätzen zu Linné entwickelt, und seine Auffassung der Metamorphose fand Goethe nicht aus den gesetzgeberischen Schriften Linnés, sondern in dem Buche der Natur; erst nachher zeigte sich, daß schon Linnés Scharfsinn um das Problem, das Goethe so aufregte,

[1]) Prolepsis plantarum, quam prses. D. D. Car Linnaeo proponit Hinr. Ullmark, Ups. 1760 (auch in Amoen. acad. IV, 324), und Prolepsis plantarum, quam praeside D. D. Car. a Linnaeo proponit auctor Joh. Jac. Ferber, Ups. 1763 (auch in Amoen. acad. IV, 365). Die letztere Dissertation sucht den auch von Linné geführten Gegensatz zwischen Metamorphosis und Prolepsis auszugleichen: nach der Metamorphosis stammen die Blütenteile von den Stengelgeweben ab; nach der Prolepsis (v. Diss.) gehn die Blüte aus den verschiedenen Jahrgängen einer Knospe hervor; daher müssen — das ist der Inhalt der 2. Dissertation über die Prolepsis — auch die verschiedenen Jahrgänge der Knospe aus den entsprechenden Geweben hervorgehen.

sich vergeblich bemüht hatte, so daß Goethe mit Recht sich rühmen durfte, »da fortschreiten zu können, wo Linné stehenblieb«.[2] Dieses Verhältnis gleicht ganz demjenigen, das Goethe in der Farbenlehre zu Newton einnimmt. In Sachen der Metamorphose entnahm Goethe Linné nur das Wort[3], und es war ihm bei seinen Bemühungen keineswegs darum zu tun, das terminologisch Abgesonderte und in Fächer Gebrachte zu verwirren, sondern die unerklärten und die offensichtlich falsch erklärten Bildungen der Pflanzen erklärbarer zu machen. Goethe spricht zur Zeit der Konzeption der zur Metamorphose führenden Gedanken in Italien von einer Harmonia plantarum, wodurch die Streitigkeiten über die Form der Pflanzen aufgelöst und sogar die Monstrositäten erklärt würden.

Als Goethe sich dem Studium der äußeren Natur zugewandt und nach und nach, gleichsam ohne es selbst zu bemerken, in dem Pflanzen- und Gebeinreich ansässig geworden war, erkannte er in jeder Kreatur nur einen Ton in der Schattierung einer großen Harmonie, die man im großen und ganzen studieren muß, wenn nicht jedes einzelne ein toter Buchstabe bleiben soll. Wodurch die Harmonie des organischen Ganzen möglich wird, das eben war das Problem, das Goethe einer tieferen Lösung möglich erschien als allen Naturforschenden zur Ehre Gottes durch einen falschen teleologischen Weg (Physico-Theologen). Goethe war von der äußersten Mannigfaltigkeit der Natur ergriffen, und wie jede Seele, welche die innere Kraft hat, sich auszubreiten, fing er an zu ordnen, um sich die Erkenntnis zu erleichtern, fing er an zu fügen und zu verbinden, um zum Genuß zu gelangen. »Erhabner Geist, Du gabst mir, gabst mir alles, Warum ich bat. Gabst mir die herrliche Natur zum Königreich, Kraft, sie zu fühlen, zu genießen« (Faust).

Als Goethe zu Anfang 1780 unter Loders Anleitung sich mit Anatomie beschäftigte, ward ihm klar: daß alle Teile des Geschöpfes, im einzelnen wie im ganzen, bei allen Tieren aufzufinden sein möchten, weil ja auf dieser Voraussetzung die schon längst eingeleitete vergleichende Anatomie beruht. Goethe arbeitete auf einen allgemeinen Knochentypus hin: welch eine Kluft zwischen dem os intermaxillare (Zwischenkieferknochen) der Schildkröte und des Elefanten! Und doch läßt sich eine Reihe Formen dazwischenstellen, die beide verbindet. Auf diesem Wege hatte Goethe 1784 das damals noch umstrittene os intermaxillare beim Menschen nachgewiesen. Hierbei fühlte Goethe bald die Notwendigkeit, einen Typus aufzustellen, an welchem alle Organismen, Tiere und Pflanzen, nach

[2] Von seiner Prolepsis sagt Linné selbst: »Keiner ist tiefer in das Allergeheimste der Natur eingedrungen« (Egenhändige anteckningar af Carl Linnæus om sig sielf, Stockholm 1823, S. 208).

[3] Vgl. Goethes handschriftlichen Auszug aus Linnés Metamorphosis: ep. 369 Varie Metamorphoses (Sophien-Ausgabe II, 13, S. 178).

Berlin.

Anweisung zur Bienenzucht, vierter und letzter Theil, von Carl Ludwig Hase, Pastor in Wildenbruch — in Verlag der Buchhandlung der Realschule. 8. 1773. ohne die Vorrede und das Register 381 Seiten.

So geringen Werthes die drey ersten Theile des Verfassers sind, eben so nichtsbedeutend ist dieser vierte, der der letzte Theil seyn soll, auch ausgefallen. — Ein bloses Gemisch von Unterredungen, Fragen und Einwendungen, Tadel über elende Aussagen des Pöbels, Erzählungen, wenn jemand den V. besuchet, oder wer ihm seine Bücher abgekaufet, wer Honigkoffe mit ihm getrunken: Lauter solche Sachen, nebst meist wenig bedeutenden täglichen Verrichtungen in einigen Bienenständen vom vorigen Jahre, machen dies Buch aus — Zeichnet sich schon auch seine dringende Empfehlung der Gemeindbienenstände, als ein Mittel zu Aufhülfe der Bienenzucht, aus, so ist sie doch blos eine Wiederholung. Einmal gesagt, wäre genug, und alsdann sollte das Werk beprobet den Meister loben. So aber hat der V bey seinem öftern Ausrufen — allgemeine Bienenhütten! allgemeine Bienenhütten! noch nichts gethan, als daß er bis zum Eckel weitläuftig schreibt; aber auch eben deswegen können wir nicht umhin, ihm wohlmeynend anzurathen, die Autorsucht noch eine Zeitlang auf eine Ruhebank sanft niederzulegen; mittlerweile sich aber zu in seinem Vorhaben mehr Fähigkeit zu suchen, und nicht zu unterlassen, sich des vornehmsten Stückes in diesem Theile, wir meynen des allerhöchsten Ermunterungsschreibens Sr. Königl. Majestät in Preußen, auf eine gesetztere Weise würdig zu machen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Übereinstimmung und Verschiedenheit zu prüfen wären, und er trachtete nunmehr, die Urpflanze und das Urtier zu finden. In Sizilien, umgeben von einer ganz neuen Pflanzenwelt, suchte Goethe im botanischen Garten zu Palermo die Urpflanze, bewußtlos, daß er die Idee, den Begriff suchte, wonach sie ausgebildet werden könnte. Aufmerksam auf neue Gestalten erhob sich Goethe durch Beobachtung einer durchgewachsenen Nelke in Rom von dem beschränkten Begriff einer Urpflanze zum Begriff und, wenn man will, zur Idee einer gesetzlichen, gleichmäßigen, wennschon nicht gleichgestalteten Bildung und Umbildung des Pflanzenlebens von der Wurzel bis zum Samen. Dies war der Schritt von der Urpflanze zur Metamorphose der Pflanze. Das Dunkel, das über dem Rätsel der Harmonie des Organischen schwebte, schien Goethe jetzt gewichen zu sein: eben dadurch wird jene Harmonie möglich, daß das Organische aus identischen Teilen besteht, die sich in sehr zarten Abweichungen modifizieren. In ihrem Innersten verwandt, scheinen sie sich in Gestalt, Bestimmung und Wirkung aufs weiteste zu entfernen, ja, sich einander entgegenzusetzen, und so wird es der Natur möglich, die verschiedensten und doch nahe verwandten Systeme, durch Modifikation ähnlicher Organe, zu erschaffen und ineinander zu verschlingen.

Zu weiterer Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose der Pflanze gelangte Goethe durch die Erkenntnis, daß bei den höheren Pflanzen in demjenigen Organ, welches wir gewöhnlich als Blatt ansprechen, der wahre Proteus verborgen liege, der sich in allen Gestalten verstecken und offenbaren könne. Von der Wurzel an ist die Pflanze vorwärts und rückwärts immer nur Blatt. Das Blatt selbst aber bildet mit dem Knoten, der von ihm begleitet wird, eine Einheit. Die durchgewachsene Nelke offenbarte Goethe nicht nur die Identität der einzelnen, als Blätter und Blütenteile bezeichneten Organe, sondern auch die Zusammensetzung der ganzen Pflanze von der Wurzel an aus übereinandergeschobenen, ineinandergetrichterten Knoten mit den jeweils dazugehörigen Anhangsorganen, Blättern, Brakteen, Kelch, Blumenkronblättern, Nektarien, Staubblättern, Griffeln, Früchten. Eine Pflanze, welche sproßt, dehnt sich mehr oder weniger aus, die Zwischenräume von Knoten zu Knoten sind meist bemerkbar; eine Pflanze dagegen, welche blüht, hat sich in allen ihren Teilen zusammengezogen. Vom Samen bis zu der höchsten Entwicklung des Stengelblattes bemerken wir zuerst eine Ausdehnung, darauf sehen wir durch eine Zusammenziehung den Kelch entstehen, die Blumenblätter durch eine Ausdehnung, die Geschlechtsteile abermals durch eine Zusammenziehung; und wir werden nun bald die größte Ausdehnung in der Frucht und die größte Konzentration im Samen gewahr werden. In diesen

sechs Schritten vollendet die Natur die Fortpflanzung. Die verschieden scheinenden Organe der sprossenden und blühenden Pflanze sind alle aus einem einzigen Organ zu erklären, nämlich dem Blatte, welches sich an jedem Knoten entwickelt. Ein Kelchblatt z. B. kann demnach ebensogut als ein zusammengezogenes, einem gewissen Grad der Verfeinerung sich näherndes Stengelblatt bezeichnet werden wie ein Stengelblatt als ein durch Zudringen roherer Säfte ausgedehntes Kelchblatt. Mit den aufgestellten Begriffen der Ausdehnung und Zusammenziehung hofft Goethe die verschiedenen Gestalten der Blüten und Früchte zu erklären. Zur mechanischen Erklärung zieht Goethe physikalisch-chemische Faktoren heran, zur Bildung der Samenkapsel reinere Luftarten, zur Bildung des Kelches verfeinerte Säfte, welche nach und nach in der Pflanze sich erzeugen, außerdem wird auch Verwachsung der in ihren ersten Anfängen getrennten Pflanzenteile (Anastomose) angenommen, z. B. entstehen die flächenförmigen Luftblätter des *Ranunculus aquaticus* durch Verwachsung der fadenförmigen Blattrippen, aus denen die unter dem Wasser erzeugten Blätter dieser Pflanze tatsächlich bestehen. Zur Demonstration werden die normale Entwicklung einjähriger Pflanzen, ohne weiteres zu beobachtende Übergangsformen von einzelnen Pflanzenteilen sowie Monstrositäten, die durchgewachsene Rose und die durchgewachsene Nelke, abgehandelt. Von wissenschaftlichen Autoren zitiert Goethe Linné[1], dessen Lehre der Prolepse abgelehnt wird, Gaertners berühmtes Werk für die Vergleichung und Unterscheidung von Auge und Samen[2], eine Abhandlung von Hedwig für die Tatsache, daß das Mark keinen Einfluß auf das Wachstum hat[3], und endlich Batsch als Beleg dafür, daß die einzelnen Beobachtungen, auf welche die Metamorphose sich gründet, schon beschrieben sind[4], wie denn auch Goethe am Schluß der Metamorphose hervorhebt, daß die von ihm gegebene neue Erklärungsart des Problems der Bildung und Umbildung organischer Form im Pflanzenreich es ist, die er den Fachbotanikern seiner Zeit widmet.

Soweit die Metamorphose von 1790, ein ernster Aufsatz, der naturwissenschaftliche Reisegewinn aus Italien, klassisch in der Form wie die dichterischen Produktionen aus jener Zeit; aber kaum einmal verratend, daß ein Dichter hier naturwissenschaftliche Prosa schreibt. Wenn Goethe beschreibt, wie die Natur die Blumen bildet »und zu den Werken der Liebe rüstet«, so wird der Dichter von dem Naturforscher Linné übertroffen, der die Nektarien die Vorhänge des Ehebettes nennt.

[1] Metamorphose § 107 (c).
[2] Metamorphose § 91 (b).
[3] Metamorphose § 27 (a).
[4] Metamorphose § 112 (d).

* Goethes Versuch fiel bei seinem Erscheinen rechts und links in die Dornen und Disteln. Die damalige Zeit war derjenigen, die hundert Jahre später herrschte, sehr ähnlich: »Nur ein Hauch von Theorie erregte schon Furcht: denn seit mehr als einem Jahrhundert hatte man sie wie ein Gespenst geflohen und, bei einer fragmentarischen Erfahrung, sich doch zuletzt den allgemeinsten Vorstellungen in die Arme geworfen. Niemand wollte gestehen, daß eine Idee, ein Begriff der Beobachtung zugrunde liegen, die Erfahrung befördern, ja das Finden und Erfinden begünstigen könne.« Der Mißerfolg der Metamorphose ist leicht erklärlich. Wie der Zustand der Botanik 1790 war, beweist am besten eine Äußerung des auch von Goethe zitierten Hedwig[1], des Bedeutendsten unter den damaligen Botanikern, der die Fortpflanzungsteile der Moose entdeckt und ein neues System der Moose geschaffen hat: »Die Rezensenten reden wie Blinde von der Farbe. Daß sich doch die Herren Botaniker um das Wesen der Gewächse erst recht bekümmerten, um zu richtigen Begriffen von ihren Teilen zu gelangen, bevor sie mit ihrer Schmiererei hervortreten: denn die ist traurig für den mit einer Vernunft vorzüglich begabten Menschen.« Viele Naturforscher waren als vortreffliche Artenkenner und Beschreiber strenge Linnéaner oder geschwätzige Physico-Theologen. Bonnets Contemplation der Natur hatte, durch scheinbare Faßlichkeit, die Geister gewonnen und eine Sprache in Gang gebracht, in der man etwas zu sagen, sich untereinander zu verstehen glaubte.[2] »Zu meiner Art, sich auszudrücken, wollte sich niemand bequemen. Es ist die größte Qual, nicht verstanden zu werden . . .« Goethe war durch die Haupttüre in den Palast der Natur gekommen, aber nicht Beschreibung und Darstellung des ganzen Gebäudes gab er zunächst, sondern nur eines Teiles des Gebäudes, bezogen auf das Ganze, das der Blick vom Haupteingang aus erschaut hatte. Aber der erstarrte Dogmatismus des Präformationswahns und die Geistesdressur der Linnéschen Terminologie und Deskription machte die Zeitgenossen gegen die neue Denkart blind. Sie konnten den Ariadnefaden nicht erkennen, der sie aus ihrem Labyrinth hätte führen können. Die Erfahrungsbotanik stand dem Versuch, den keine bildliche Darstellung erläuterte, hilflos gegenüber. Selbst Goethes nähere Umgebung war zwar der Schrift nicht ungeneigt, erkannte aber doch den wesentlichen Kern nicht. Jacobi schrieb an Goethe, welche Schwierigkeit ihm das Lesen der Metamorphose mache. Knebel spricht sich Herder gegenüber folgendermaßen aus[3]: »Von Goethe habe ich diesen Morgen den Faust erhalten und letzthin seine botanische Schrift.

[1] Brief, Leipzig 12. Mai 1790 (Preuß. Staatsbibliothek, Sammlung Darmstaedter).
[2] Sophien Ausgabe II, 6, S. 143.
[3] 17. Oktober 1789 (Nachlaß Herder, Preuß. Staatsbibliothek).

Hier ist nicht der Ort, ein sehr bedeutendes Urteil irgendeiner Art zu erfahren, doch hat mir der Doktor und Hofrat Schöpf versprochen, letztere Schrift nochmals mit genauer Prüfung zu lesen. Die Hypothese steht ihm übrigens gar nicht übel an . . . , und er sieht die Konsequenz gar wohl ein, die diese Hypothese auch auf die tierische Welt haben könnte. Es ist schade, daß dieser gute Kopf und brauchbare Mann von einer unbedeutenden Hofexistenz größtenteils verschlungen wird.« Auf den Jenaer Botaniker Batsch, den Ersten, dem Goethe von seinen Gedanken einiges mitteilte, hatten diese keinen Einfluß ausgeübt. Freilich hatte schon 1764 in seiner berühmt gewordenen Dissertation Theoria generationis der 26jährige Mediziner Caspar Friedrich Wolff den ersten Schlag gegen die seit Malebranche herrschende Präformationslehre geführt und durch mikroskopische Beobachtung bewiesen, daß jedes Blatt der Pflanze nicht schon im Samen eingeschachtelt fertig vorhanden ist, sondern an der Spitze des Triebes seine Entwicklung aus dem mikroskopisch kleinen halbkugeligen Vegetationspunkt nimmt. Wolff wurde dadurch der Wiederbeleber der Lehre vom Entstehen eines Neuen aus einem Älteren, der Epigenesis. Wolff hatte bei diesen Untersuchungen die Ähnlichkeit der Anlage von Laub- und Blütenblättern beobachtet und daraus hypothetisch geschlossen, daß die Blütenblätter anders geformte (modifizierte) Blätter seien.[1] Wenn Wolff später sagte[2], er glaube bei den Pflanzen einige Teile, z. B. den Kelch, das Pericarp (Fruchthülle) richtig und auch ziemlich vollständig erklärt zu haben, so schließt er dies aus Analogien an den fertigen Organen. Wolff sieht auf Grund dieser Analogien in der ganzen Pflanze nichts als Blätter und Stengel und begründet die Modifikationen der Blätter hypothetisch mit der allmählichen Abnahme der Vegetationskraft. Wie man sieht, erkennt Wolff die von Goethe behauptete Identität der Pflanzenteile an, aber im übrigen sind die Wege beider Forscher grundverschieden. Exakt bewiesen hat Wolff nur die Art und Weise, wie bei Pflanzen die verschiedenen Teile sich entwickeln; über das Warum gibt er nur den Weg an: »Man muß erklären, warum diese oder jene Teile, welche die Pflanzen oder Tiere haben, notwendig erfolgen müssen, und erklären, warum sie so und nicht anders gebildet werden. Wenn man alsdann auch beweist, daß die supponierte Ursache in den Tieren und Pflanzen wirklich vorhanden sei, so wie z. B. die von mir angenommene Bewegung der Säfte in Pflanzen und Tieren: so ist das ganze Verfahren richtig.« Hierzu

[1] In der Einleitung zu der Abhandlung De formatione intestinorum, Nov. Comment. Acad. Sc. Petrop. XII, 1768, S. 403, deutsche Übersetzung von Meckel unter dem Titel: »Wolff über die Bildung des Darmkanals«, Halle 1812, S. 37.

[2] Von der eigentlichen und wesentlichen Kraft der vegetabilischen sowohl als auch der animalischen Substanz in Zwo Abhandlungen über die Nutritionskraft, Petersburg 1789.

sagt Goethe, der auf Wolff durch einen Namensvetter, den Berliner Philologen und früheren Hallenser Bibliothekar F. A. Wolf aufmerksam gemacht worden war: »Wie vortrefflich diese Methode auch sei, durch die Wolff soviel geleistet hat, so dachte der treffliche Mann doch nicht, daß es ein Unterschied sei zwischen Sehen und Sehen, daß die Geistesaugen mit den Augen des Leibes in stetem lebendigen Bunde zu wirken haben, weil man sonst in Gefahr gerät, zu sehen und doch vorbeizusehen. Bei der Pflanzenverwandlung sah er dasselbige Organ sich immerfort zusammenziehen, sich verkleinern; daß aber dieses Zusammenziehen mit einer Ausdehnung abwechsle, sah er nicht. Er sah, daß es sich an Volum verringere, und bemerkte nicht, daß es sich zugleich veredle, und schrieb daher den Weg zur Vollendung, widersinnig, einer Verkümmerung zu.«

Deutlicher kann man den Hauptschritt, den Goethe in der Metamorphose tat, nicht hervorheben: Goethes Sehen geht von der Sinnenwelt sofort zur außersinnlichen Einbildung, während Wolff sagt: »Eine Theorie wird gar keine Erklärung der Generation sein, wenn man von der Bildung der organischen Teile gar nichts erklärt, gar nichts verstehen, sich auch gar keinen (sinnlichen) Begriff machen kann.« Wolff nimmt für die Veränderungen der Blätter eine Bewegung der Säfte hypothetisch an und fordert deren exakten Nachweis. Goethe nimmt, ebenfalls hypothetisch, immer verfeinerte Säfte, und zwar in einem mehr oder weniger, an und läßt deshalb auch chemische Untersuchungen ausführen, aber das ist nicht die Ursache der Metamorphose, sondern, wenn nachweisbar, ein sinnliches Phänomen derselben, d. h. Goethe sucht die Idee der Metamorphose in der Erfahrung auf, überzeugt, daß die Natur nach Ideen verfahre. Goethe verweilt mit Bewußtsein in der Region, wo Metaphysik und Naturgeschichte übereinandergreifen. Der Naturforscher als Philosoph, sagt Goethe, darf sich nicht schämen, sich in diesem Schaukelsystem hin und her zu bewegen und da, wo die wissenschaftliche Welt sich nicht versteht, sich selbst zu verständigen. Zu Wolffs Epigenese bemerkte Goethe[1], daß sie ein organisches Element voraussetzt, eine vis essentialis, die sich dadurch zu dem Rang eines Hervorbringenden selbst erhebt. »Betrachten wir das alles genauer,« sagt Goethe, »so hätten wir es kürzer, bequemer und vielleicht gründlicher, wenn wir eingeständen, daß wir, um das Vorhandene zu betrachten, eine vorhergegangene Tätigkeit zugeben müssen, und daß, wenn wir uns eine Tätigkeit denken wollen, wir derselben ein schicklich Element unterlegen, worauf sie wirken konnte, und daß wir zuletzt diese Tätigkeit mit dieser Unterlage als immerfort zusammen bestehend und ewig gleichzeitig vorhanden denken

[1] Sophien-Ausgabe II, 7, S. 71 (Bildungstrieb).

müssen. Dieses Ungeheure personifiziert tritt uns als ein Gott entgegen, als Schöpfer und Erhalter, welchen anzubeten, zu verehren und zu preisen wir auf alle Weise aufgefordert sind.« Für Goethe gibt es daher weder Evolution noch Epigenese, auch kein Prästabilieren. Alle diese Worte beschränken den Begriff eines freien Werdens, beide Vorstellungsarten erscheinen Goethe roh und grob. Die Metamorphose ist die Einheit und Freiheit des Gestaltens der Gestalten durch den Gestalter. Die Einheit der Pflanze besteht darin, daß sie ein und dasselbe Organ, Knoten plus Blatt, unter höchst verschiedenen Gestalten ausbildet, die Freiheit der Pflanze darin, daß dieses einerlei Organ nach verschiedenen Umständen als zusammengesetztestes Blatt und als einfachste Stipula ausgebildet, ebensogut die regelmäßigste Tulpe als die wunderlichste der Orchideen werden kann. Ein allgemeines Wort für dieses in so verschiedenen Gestalten metamorphosierte Organ gibt Goethe nicht. Goethe begnügt sich mit dem geistig-bildlichen Anschauen dieser geheimen Verwandtschaft, mit diesem Gewahrwerden der Metamorphose, dem geistigen Abbild der Idee, unabhängig von Raum und Zeit, als einem Urphänomen: wenn Goethe sich bei dem Urphänomen zuletzt beruhigt, so ist es auch nur Resignation, aber an den Grenzen der Menschheit. Hier wird nicht nach Ursachen gefragt, sondern nach Bedingungen, unter welchen die Phänomene erscheinen; es wird ihre konsequente Folge, ihr ewiges Wiederkehren unter tausenderlei Umständen, ihre Einerleiheit und Veränderlichkeit angeschaut und angenommen. Die Metamorphose als Urphänomen ist ideal-realsymbolisch-identisch. Ideal als das letzte Erkennbare; real als anerkannt; symbolisch, weil sie alle Fälle begreift; identisch mit allen Fällen. Das Urphänomen oder reine Phänomen steht zuletzt da als Resultat des empirischen Phänomens, das jeder Mensch in der Natur gewahr wird, und des wissenschaftlichen Phänomens, welches das empirische Phänomen unter anderen Umständen und Bedingungen, als es zuerst bekannt gewesen, in einer mehr oder weniger glücklichen Folge darstellt. Die durchgewachsene Rose ist ein empirisches Phänomen, die aus dem Vergleich erschlossene Identität der Organe ein wissenschaftliches Phänomen, die Idee der Metamorphose ein Urphänomen. Die Vorstellung, daß die Gestalt eines Organismus durch eine absichtliche Kraft für gewisse Zwecke hervorgebracht sei, lehnt Goethe als anthropomorphistisch ab [*]) »Wir werden uns gewöhnen, Verhältnisse und Beziehungen nicht als Bestimmungen und Beziehungen anzusehen, und dadurch ganz allein in der Erkenntnis, wie sich die bildende Natur von allen Seiten äußert, weiterkommen.«

[*]) Sophien-Ausgabe II, 7, S. 124 (Versuch einer allgemeinen Vergleichungslehre).

Innerhalb der Metamorphose läßt Goethe zwei andere Begriffe gelten oder doch wenigstens durchschimmern: Polarität und Steigerung. Schon in dem 1782 zur Zeit der Zwischenknochen-Arbeit entstandenen aphoristischen Fragment »Die Natur« hatte Goethe ausgesprochen, daß die Natur sich ewig verwandelt und immer dieselbe ist. Später werden Polarität und Steigerung als die zwei großen Triebräder aller Natur angesehen. Das Zusammenziehen und Ausdehnen der Pflanze in der Metamorphose ist Polarität und Steigerung. »Was in die Erscheinung tritt, muß sich trennen, um nur zu erscheinen. Das Getrennte sucht sich wieder, und es kann sich wiederfinden und vereinigen; im niederen Sinne, indem es sich nur mit seinem Entgegengestellten vermischt, mit demselben zusammentritt, wobei die Erscheinung Null oder wenigstens gleichgültig wird. Die Vereinigung kann aber auch im höheren Sinne geschehen, indem das Getrennte sich zuerst steigert und durch die Verbindung der gesteigerten Seiten ein Drittes, Neues, Höheres, Unerwartetes hervorbringt.[1]) Die empirische organische Einheit der Pflanze können wir mit Augen sehen, den idealen Urkörper der Pflanze, mögen wir ihn in unsern Gedanken so einfach konzipieren als möglich, müssen wir schon in seinem Innern entzweit denken, denn ohne vorher gedachte Entzweiung des einen läßt sich kein drittes Entstehendes denken.[2]) Die Wurzel hat keine Steigerung, aber die Gliederung der oberirdischen Pflanze – Goethe sagt: der edleren Pflanze – ist nicht eine fortgesetzte Wiederholung des unveränderten Selbigen ins Unendliche, sondern gesteigerte Gliederung, sukzessive gegliederte Steigerung, dadurch Möglichkeit einer Schlußbildung, wo dann abermals das Viele vom Vielen sich sondert, aus dem Einen das Viele hervortritt.[3]) Für die Veränderung des von Goethe nicht näher bezeichneten identischen Organs, weil es ihm eben das Pflanzenorgan ist, aus dem die verschiedenen Teile der Pflanze entspringen, wird neben Steigerung auch die Bezeichnung Progression gebraucht.[4]) Daß jenes Organ, das »Blatt«, damit seinen transzendentalsten Begriff erreicht, ist klar. Nur dies alles zusammengenommen gibt Goethes Art, die Natur anzuschauen, für die ihm und uns die Metamorphose der Pflanzen zuverlässig als Wegweiser dienen kann. Ebenso ist es mit Goethes Aperçu, daß der Schädel aus verwandelten Wirbelknochen besteht. Als Goethe 1788 der Begriff der Pflanzenmetamorphose deutlich aufgegangen war, suchte er durch dasselbe Gesetz auch über die Gestalt der höheren Tiere Aufschluß zu erhalten. Die Identität der Teile war nicht schwer

[1]) Sophien-Ausgabe II, 11, S. 166.
[2]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 306 (Organische Entzweiung).
[3]) Sophien-Ausgabe II, 6, S. 313.
[4]) Sophien-Ausgabe II, 5, S. 284.

zu bemerken. Es ist in die Augen fallend, daß man an der Wirbelsäule eines Tieres vom letzten Schwanzwirbel bis zum obersten Halswirbel Übergang aus Übergang findet. Aber erst 1790 gewahrte Goethe an einem im Sande des Judenkirchhofs zu Venedig aufgefundenen zerschlagenen Schöpsenkopf, daß wie die drei hintersten Knochen des Schädels auch die Gesichtsknochen aus Wirbeln abzuleiten seien, so daß der Schädel aus sechs verwandelten Wirbelknochen zusammengesetzt ist. Hatte Goethe durch den Nachweis des Zwischenkiefers beim Menschen die Identität eines einzelnen Organs bei verschiedenen Organismen nachgewiesen, so erschien durch die Metamorphose die Identität aller noch so verschieden geformten Organe bei allen Organismen gesichert.

Hier lagen die zwei Hauptpunkte, auf deren Einsicht und Anwendung bei Betrachtung organischer Naturen alles ankam. Indessen das 18. Jahrhundert, das sich hauptsächlich mit Analyse abgab, ging zu Ende, ohne daß Goethe der Öffentlichkeit von der Fortsetzung seiner Bestrebungen auf diesem Gebiete Kenntnis gab, ohne daß die Wissenschaft Goethes Weg zustimmte oder folgte. Zwar fehlte es nicht an freundschaftlicher Teilnahme: die beiden Humboldt, die 1795 in Jena weilten, regten Goethe zur schriftlichen Fixierung seiner osteologischen Ansichten an, und Schiller, mit dem der Freundschaftsbund durch das berühmte Gespräch über die Metamorphose der Pflanze besiegelt worden war, förderte Goethes naturwissenschaftliche Arbeiten von der philosophischen Seite her, aber er rief auch Goethe aus dem wissenschaftlichen Beinhaus in den freien Garten des Lebens. Goethe wurde von jenen Arbeiten und Vorarbeiten abgehalten, und Staub und Moder fingen an, sich über seinen Präparaten und Papieren aufzuhäufen. Hatte Goethe 1787 aus Rom an Charlotte enthusiastisch geschrieben, wie er dem Geheimnis der Pflanzenorganisation nahegekommen, so kündete 1799 jene an Christiane gerichtete Elegie die ewigen Gesetze der Metamorphose.[1])

DER METAMORPHOSE 2. AUSGABE

Als 1816 die zweite Ausgabe der Metamorphose erschien, war sie in jeder Beziehung geschichtliches Dokument. Der Versuch, den Versuch umzuarbeiten, war teils durch Abhaltungen, teils weil das gleiche Feuer fehlte, mißlungen. Trotzdem wird er jetzt zu einer wirkungsvollen Apologie von Goethes Ansichten der organischen Natur. Denn Goethe erläutert jetzt die Metamorphose der Pflanze durch den Weg, wie er zu dieser Lehre gekommen, und durch den Vergleich, was

[1]) Zuerst erschienen in Schillers Musen-Almanach für das Jahr 1799, S. 17–23.

Vorgänger und Nachfolger in dieser Richtung getan. Ferner wird die der Metamorphose der Pflanzen zugrunde liegende Betrachtung in einzelnen Aufsätzen auch auf die gesamte Natur ausgedehnt, in der Überzeugung, daß alles, was ist, sich auch andeuten und zeigen müsse, von den ersten physischen und chemischen Elementen an bis zur geistigsten Äußerung des Menschen. Die Gestalt aber ist ein Bewegliches, ein Werdendes, ein Vergehendes. Gestaltenlehre ist Verwandlungslehre. Die Lehre, die sich hauptsächlich mit organischen Gestalten, ihrem Unterschied, ihrer Bildung und Umbildung abgibt, wird jetzt als besondere Wissenschaft mit der Bezeichnung Morphologie legitimiert.

Der Inhalt, wenn auch nicht die Methode dieser Wissenschaft, deckte sich mit den Bestrebungen, die zu Ende des 18. Jahrhunderts aus dem Todeskampf der mechanischen Atomistik sich entwickelten. Vor allem Schellings Philosophie hatte der Erkenntnis Bahn gebrochen, daß nur in der Einheit und deren Beziehung zur Mannigfaltigkeit das Verständnis der Natur liegt.[1]) Wie mit einem Zauberschlag war das genetische Prinzip, die Schöpfungsgeschichte im geistigen Sinne, zum Leitmotiv erhoben, Biologie unmöglich ohne Betrachtung der Organe. Von verschiedenen Philosophemen und genetischen Systemen ausgehend, wurden Bildung und Umbildung der organischen Formen studiert und zur Erklärung die auch bei Goethe vorhandenen Begriffe Idee, Polarität und Steigerung angewendet. Durch die Naturphilosophie sah Goethe seine einfachen Gedanken teils fortgesetzt, teils erneut, aber doch nicht so rein, wie er gewünscht hätte, fortgeführt und entwickelt. Goethe verfolgte die sich widerstreitenden und verwirrenden Behandlungen des Problems, ohne sich in den Wust der Kontroversen zu begeben.

Der geistigen Ableitung des Werdenden durch Nees v. Esenbeck in der Botanik und Carus in der Zoologie stand Goethe durchaus wohlwollend gegenüber. Nees v. Esenbeck versuchte in dem Goethe gewidmeten Handbuch der Botanik 1820 etwas zu geben, das man für den Sprößling Goethescher Saat anerkennen sollte. Man findet darin Äußerungen wie: »Das Blatt ist der ideale oder Mittelpol des Stengels.« Der Botaniker Ernst Meyer, begeisterter Anhänger der Metamorphose und botanischer Berater Goethes, hält die ganze Pflanze für ein »allgemeines Blatt«, und in der Wurzel habe sich das Blatt nur »versteckt«.[2]) Als eine der wichtigsten Erscheinungen auf botanisch-morphologischem Gebiet würdigt Goethe das Buch Jägers über die Mißbildungen der Gewächse wegen der Fülle

[1]) Schelling schrieb am 6. Januar 1801 an Goethe: »Die Metamorphose der Pflanzen nach Ihrer Darstellung hat sich mir durchgehends als Grundschema alles organischen Geschehens bewährt.«

[2]) Die Metamorphose der Pflanzen und ihre Widersacher, Linnaea VII, S. 401–460.

der hier beschriebenen Monstrositäten. Die theoretische Ableitung ist allerdings von der Goethes gänzlich verschieden; Jäger glaubt nach der Ansicht seines Lehrers Kielmeyer, die Bildungserscheinungen auf die magnetischen Erscheinungen zurückführen zu können, und erklärt die Mißbildung von *Antirrhinum* (Löwenmaul) nach der Analogie zweier magnetischen Hufeisen, deren Bogen sich berühren.

Man sieht im beginnenden 19. Jahrhundert überall den Versuch zu großen einheitlichen Synthesen. Goethe sah diesem Gange zu und verkannte nicht, daß die abstraktere Behandlungsart, die eingriff, neben manchem Guten zu vielem Mißbrauch die Gelegenheit gab. Jeder einzelne wollte sich das Ganze wieder kopf- und sinngerecht machen, um wenigstens irrend Original zu sein. Antworteten Goethe 1790 nach dem Erscheinen der Metamorphose alle mehr oder weniger in Bonnets Redensarten, so hoben jetzt die Naturphilosophen die Metamorphose auf den Schild. Ohne den Versuch von 1790 wäre Goethe sicher um die literarische Priorität der Metamorphose der Pflanzen gekommen, wie denn auch die Ableitung der Schädelknochen von Wirbelknochen unabhängig von Goethe von Oken, auf Grund eigenartiger metaphysischer Vorstellungen, aber ganz ähnlicher Beobachtungen wie diejenigen Goethes, gefunden und 1807 veröffentlicht worden war, so daß Goethe hier nur die historische Priorität beanspruchen kann. Oken[1], der geistreichste und konsequenteste unter den Naturphilosophen, durch seine Spezialarbeiten der Begründer der vergleichenden Anatomie und der Embryologie in Deutschland, ging von der Vorstellung aus, daß alles Mannigfaltige im Universum Stufe, Zahl und Sinn des ewigen einen Urprinzips ist. Nach dem daraus entwickelten System ist das Blatt dem Luftorgan identisch, es ist eine ganze Pflanze mit allen Formationen; die Blüte ist Feuerorgan, eine unmittelbare Metamorphose des Blattes, in ihr ist das Problem gelöst, eine ganze Pflanze durch das bloße Licht ohne Erde, Wasser und Luft, gleichsam auf bloß geistige Weise zu produzieren.

Über der eingehendsten geistigen Ableitung des Werdenden, über den »Urgebilden«, trat die sinnliche Beobachtung, von der Goethe stets ausging, allzusehr in den Hintergrund. Während Goethes Naturansicht, von den empirischen Phänomenen ausgehend, mit diesen sich auf eine rationelle Weise gleichsam amalgamiert, zwingen die Naturphilosophen ein aus dem Metaphysischen hergeleitetes Gesetz den Erscheinungen auf. Wenn Goethe der romantischen Naturphilosophie scheinbar so wohlwollend gegenüberstand, so war es doch nur, weil er in ihr die Entwicklungsmöglichkeiten sah, die, lange geleugnet, jetzt von der historisch-kritischen Forschung anerkannt zu werden beginnen. Die Absicht Goethes bei

[1] Vgl. Julius Schuster, Oken, der Mann und sein Werk, Berlin (W. Junk) 1922

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXIV.

Den 19. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Strasburg.

Eine Diſſertation, die dort vor kurzem unter dem Vorſitze des Herrn Adjunct **Oberlins** verfochten worden, und den Titul hat:

De Linguæ latinæ medii ævi mira barbarie,

verdienet eine Anzeige. Die Urſachen dieſes nach und nach eingeſchlichenen, und bald, wie der Krebs, um ſich freſſenden Uebels, findet der Verf. theils in der Unbeſtändigkeit und Abwechſelung aller menſchlichen Dinge, theils in der Verabſäumung der guten Künſte und Wiſſenſchaften, worüber ſchon Seneka und Petronius klagen muſten; in dem verkehrten Unterricht der Jugend in den Schulen, dem Verderben der Sitten und der allgemeinen Ausgelaſſenheit. Dazu kamen nachhero die von den Römern bezwungnen, mit dem römiſchen Bürgerrecht beſchenkten, und dadurch nach Rom und Italien gelockten viele fremde Nationen, ferner die aus Spanien, Mauritanien, Thracien, Arabien und anderswoher urſprünglich gebürtigen Kaiſer, und endlich

der zweiten Ausgabe der Metamorphose im Rahmen der morphologischen Hefte war, durch die geschichtliche Darlegung seiner Erfahrungen und der daraus entspringenden Sinnesweise eine Apologie zu erzwecken, »Gegnern zur Einsicht, Gleichdenkenden zur Fördernis, der Nachwelt zur Kenntnis und, wenn es glückt, zu einiger Ausgleichung.«

DER METAMORPHOSE AUSGABE LETZTER HAND

Noch um 1820 stand Goethes Naturanschauung in Deutschland im eigentlichsten Sinne einsam falschen obwaltenden Synthesen gegenüber, und er durfte seinem Sohne die tragischen Worte schreiben, daß aus Deutschland keine neue Forderung an ihn gelangt, keine neue Gabe ihm angeboten worden sei.[1]) Da erschien ihm de Candolles Organographie als willkommener Anlaß, die Vorstellungsweisen der Erfahrungsbotanik mit den in der Metamorphose kurz ausgesprochenen Intentionen in ein vollkommeneres Gleichgewicht zu bringen. Anwendung der analytischen Methode da, wo keine Synthese zugrunde liegt, ist ein Bemühen der Danaiden. Immer wieder muß man sich mit Vorsicht der Synthese zuwenden. Der Kampf zwischen Analyse und Synthese ist der Kampf um das Gleichgewicht beider Vorstellungsweisen. Würde es Goethe gelingen, durch seine Art der Naturbetrachtung diesen Gleichgewichtszustand herbeizuführen, würde er de Candolle und die französischen Analytiker überzeugen, so wäre Ausgleich und Verständigung erreicht und der Sieg vollkommen. In diesem alten, sich immer erneuernden Streit zwischen Analyse und Synthese wollte Goethe der Mittler sein. Die Ursachen, in denen de Candolle die Veränderung der Symmetrie, d. h. des Plans, des Typus der Organe findet, sind Fehlschlagen, Verkümmerung, Mißbildung, Verwachsung und Verschmelzung. Dies lehnt Goethe als eine Illusion vollständig ab. An Stelle des Wortes Symmetrie nimmt Goethe das Wort Bezug, »weil die Teile nicht neben- und gegeneinander, sondern nacheinander beobachtet und gedacht werden, hierbei aber nicht allein nacheinander identisch sich folgend, nicht Gleiches aus Gleichem immer auf derselben Stufe bleibend, sondern ein Erhöhtes aus dem Niederen, ein Starkes aus dem Schwachen, ein Schönes aus dem Unscheinbaren.«[2]) Man sieht deutlich, daß Goethe bei dem Prinzip der Steigerung innerhalb der Metamorphose verharrt. »Im fortschreitenden Wachstum« – sagt Goethe einmal[3]) – »gewinnen die Augen

[1]) 10. Juli 1828.
[2]) Sophien-Ausgabe II, 13, S. 61, Paralipomenon 63.
[3]) Sophien-Ausgabe II, 13, Paralipomenon 74.

mehr Kraft, weil ihnen der Stengel eine höhere (reinere, mehr geistige) Nahrung zuführt.« Steigerung in der Verwandlung beabsichtigte Goethe auch bei den Kryptogamen nachzuweisen, wozu er indes nicht kam. Die Metamorphose ist Goethe ein veredelndes Fortschreiten, das alles Stoffartige, Geringere, Gemeine nach und nach zurückläßt und in größerer Freiheit das Höhere, Geistige, Bessere zur Erscheinung kommen läßt.[1] So war es natürlich Goethe nicht möglich, zwischen der empirisch-rationalistischen Richtung de Candolles und seiner eigenen metaphysisch-empirischen einen Ausgleich zu vollziehen. Daher schließt der zweite Teil der Metamorphose von 1831 in bezug auf de Candolle mit der Metaphysik der Erscheinungen: »Der aufmerksame Beobachter kann, sogar durch den äußeren Sinn, das unmöglich Scheinende gewahr werden; ein Resultat, welches, man nenne es vorgesehenen Zweck oder notwendige Folge, entschieden gebietet, vor dem geheimnisvollen Ursprung aller Dinge uns anbetend niederzuwerfen.« Ähnlich sagt Goethe[2], daß uns die organische Natur »zwar immer ein Geheimnis bleibt, aber wir doch so nah an die Schwelle gelockt werden, wo wir in den Glanz der Gottheit hineinblicken dürfen, ohne zu erblinden.«

Auch in der von Goethe zuletzt aufgestellten Spiraltendenz der Vegetation spiegelt sich das Prinzip von Polarität und Steigerung deutlich wieder. Das kommt am klarsten in folgenden Worten Goethes zum Ausdruck, die im Herbst 1831 geschrieben sind: »Das vertikal- sowie das spiralstrebende System ist in der lebendigen Pflanze aufs innigste verbunden; sehen wir nun hier jenes als entschieden männlich, dieses als entschieden weiblich sich erweisen: so können wir uns die ganze Vegetation von der Wurzel auf androgynisch insgeheim verbunden vorstellen; worauf denn in Verfolg der Wandlungen des Wachstums die beiden Systeme sich im offenbaren Gegensatz auseinander sondern, um sich in einem höheren Sinn wieder zu vereinigen.« In Goethes Anschauung des Zusammenwirkens der in eins verbundenen und verschlungenen Vertikalität und Spiralität offenbart sich wieder das alte Problem der organischen Entzweiung.

Mit diesen Spekulationen verband Goethe eine große Reihe wichtiger Beobachtungen über asymmetrisch wachsende Pflanzenteile, von der die wenigen Seiten in der Metamorphose 1831 nicht im entferntesten ein Bild geben. Auch die Zurückführung monströser Pflanzen auf die Spiraltendenz hat Goethe erkannt und in dem großen Portefeuille durch ausgezeichnete Beispiele erläutert. Selbst bis ins paläophytische Reich der Flora subterranea verfolgte Goethe an den ihm vom

[1] Sophien-Ausgabe II, 6, S. 190, Zur Morphologie, Verfolg.
[2] Sophien-Ausgabe II, 8, Paralipomena V, Kraniologie.

Grafen Sternberg geschenkten fossilen Pflanzen seiner Sammlung die spiraligen Ast- oder Blattansätze der Lepidodendren.

In de Candolle konnte Goethe einen Alliierten weder finden noch gewinnen, aber in einem anderen Franzosen, Geoffroy Saint-Hilaire, hatte Goethe einen Naturforscher und Naturdenker kennengelernt, in dessen Denkweise er seine Saat dem Siege entgegenblühen sah. Und in der Tat erlebte es Goethe noch, welch mächtiger Bundesgenosse seiner Methode ihm in Geoffroy erstanden war. In dem heißen Kampf zweier Denkweisen in der Pariser Akademie 1830 konnte Cuvier seinem Gegner Geoffroy zwar nachweisen, daß die Tintenfische nicht rückwärts gefaltete Wirbeltiere sind, aber Tatsachen wie die, daß die Rose mit Staubblättern und die gefüllte Rose dieselben Elemente als Staubblätter oder Blumenblätter entwickeln, daß die einzelnen Elemente die seltsamsten Umbildungen, Metamorphosen, einzugehen vermögen, konnte auch Cuvier nicht widerlegen, und die genetische Denkweise hatte die Feuerprobe ihrer Unbesiegbarkeit bestanden; in der Notwendigkeit und Berechtigung beider Methoden liegt in Wirklichkeit Sieg und Sinn des Kampfes, in dem es weder Sieger noch Besiegte gab, noch geben konnte. »Zu komparieren ist nicht in diesem Streite,« sagt Goethe, »alles käme darauf an, daß beide Teile sich einander gelten ließen.« Diese Geltung hatte sich in jenem berühmten Streit die Metamorphose, Goethes Lebenskonfession, nach vierzigjährigem Mühen erkämpft.

DAS WESEN DER METAMORPHOSE

In zwiefacher Beziehung ist Goethes Metamorphose eines der bedeutendsten literarischen Dokumente: als Offenbarung seiner selbst, seines Innern, seiner Art zu sein und als wissenschaftsgeschichtliches Zeugnis eines großen fruchtbaren Gedankens. Unbestreitbar ist Goethe durch die Metamorphose 1790 der Begründer einer auf Bildung und Umbildung identischer Organe gestützten Morphologie. Niemals war vorher das Problem der Form und ihrer Umbildung zum Gegenstand einer besonderen in sich geschlossenen Lehre gemacht worden. Bei Jungius[1]) und Caspar Friedrich Wolff, deren Forschungen Goethe später historisch-kritisch darstellt, finden sich nur einzelne in dieser Richtung liegende Bemerkungen. Die Lehre von einem ersten Modell der tierischen und pflanzlichen Organisation

[1]) Leben und Verdienst des Doktor Joachim Jungius, Sophien-Ausgabe II, 7, S. 103—130. Auf Jungius war Goethe durch eine Bemerkung de Candolles aufmerksam geworden (Organographie, Preface S. VII).

oder Typus, dessen Modifikationen die einzelnen Gattungen sind, taucht allerdings schon bei Diderot[1], Buffon[2], Robinet[3] und Vicq d'Azyr[4] auf, steht hier aber ganz im Dienst der Präformationslehre und der organischen Stufenleiter des Systems. Goethe war es nicht um das Problem der Systemkategorien, sondern um das Problem der Organbildung zu tun.

Wie Goethes graphische Darstellungen zur Metamorphose beweisen, schloß sich seine Lehre um einen festen empirischen Kern. Aber erst aus Goethes handschriftlichen Aufzeichnungen gewahrt man, wie viele und schöne morphologische Einzelbeobachtungen Goethe gemacht hat, seit er in Padua an der Fächerpalme die Übergänge der ungeteilten Primärblätter zu den fächerförmigen Blättern gesehen und an der durchgewachsenen Nelke die Umwandlung der Blütenorgane studiert hatte. Zahlreiche Keimungsversuche hat Goethe angestellt, zahlreiche Blüten und Früchte analysiert, um nachzuweisen, daß es immer dieselben Teile sind, die nur wachsend sich immer verändern und nur durch ihre Übergangsformen ihren Zusammenhang manifestieren.

Alles, was Goethe in der Metamorphose über die äußeren Gestaltungsverhältnisse sagt, beruht auf eigener Naturbeobachtung. Ausgegangen war Goethe von der Entwicklung der normalen Pflanze und der Umbildung der von ihm als τέρας (Wunderzeichen) oder Monstrum (aller Aufmerksamkeit werten) bezeichneten Gestalten, die bis dahin als abnorme angesehen wurden.[5] »Das Abnorme«, sagt Goethe, »ist nicht gleich als krank, als pathologisch zu betrachten. Man soll nicht von Fehlern und Mängeln sprechen, als gehe hier etwas ab, denn es kann ja auch ein Zuviel vorhanden sein, ob eine Ausbildung möglich, oder gegen das Gleichgewicht ist. Die Natur wirkt mit größter Freiheit, kann sich aber nicht von ihren Grundsätzen entfernen.«

Wenn Goethe auch den Hauptbegriff des Lebens darin liegen sieht, daß die Teile eines Organismus in einem notwendigen Verhältnis gegen sich selbst stehen, daß nichts Mechanisches gleichsam von außen gebaut und hervorgebracht werde, so wollte er damit nicht ausschließen, daß Teile nach außen wirken und von außen Bestimmung annehmen. In diesem Sinne gibt es für Goethe eine Physiologie der Metamorphose der Pflanzen, die Mikroskop und Chemie zu Hilfe nimmt und zur

[1] De l'interprétation de la nature und in anderen Schriften.
[2] Hist. nat. I, 1749, S. 10.
[3] Vue philosophique de la gradation naturelles des formes de l'être 1768, besonders in den ersten Kapiteln.
[4] Œuvres IV, 32.
[5] So heißt eines der ersten selbständigen Bücher über Pflanzen-Monstrositäten Flora anomala, by Thomas Hopkirk, Glasgow 1817.

anatomischen und physisch-chemischen Physiologie wird. »Es ist zu wünschen,« sagt Goethe, »daß beide Wissenschaften immer so fortschreiten mögen, als wenn jede allein das ganze Geschäft vollenden wollte.« Goethe selbst hat sich mit pflanzenphysiologischen Versuchen beschäftigt und Beobachtungen im physiologischen Sinne gedeutet.[1] Er machte keimungsbiologische Versuche über die Einwirkungen des Lichtes auf das Wachstum der Pflanzen unter verschiedenfarbigen Gläsern[2] und untersuchte die Keimung und Entwicklung einer großen Anzahl in- und ausländischer Gewächse im Dunkeln. Um die Bedeutung der Befruchtung durch Insekten zu studieren, versuchte Goethe *Scrophularia sambucifolia* in einem verschlossenen Glaskasten zu ziehen. Bei der Beobachtung eines Kartoffelstockes, dessen Stengel zu kleinen Kartoffeln aufgeschwollen waren, fand Goethe, daß die Zweige sich zur Erde niedergelegt hatten und so, von den Krautblättern beschattet, in der feuchten Atmosphäre die Luftknollen entwickelt hatten. Besonders eingehende Experimente machte Goethe mit dem durch seine Adventivsproßbildung aus den Kerben der Blätter berühmten *Bryophyllum calycinum*, das sich aus allen Teilen wieder selbst entwickelt. Daß Goethe das verwickelte Netz von Korrelationsbeziehungen und äußeren Bedingungen bei dieser Pflanze, die er gern auch unter seine Freunde austeilte[3], nicht aufzulösen vermochte, kann nicht wundernehmen, wenn man bedenkt, daß dieser scheinbar so einfache Vorgang im einzelnen noch immer der Aufklärung bedürftig ist.[4] Auch bei der Erklärung des Aufbaus der Weinrebe und der Verbänderung der Esche gab Goethe durchaus physiologische, Form und Funktion berücksichtigende Erklärungen.

Zur experimentellen Behandlung morphologischer Fragen zeigen sich bei Goethe wiederholte Ansätze. Goethe untersuchte den Einfluß des Abschneidens der Kotyledonen sowie der Blätter. Die Durchwachsung prüfte Goethe experimentell, indem er eine noch nicht geöffnete Apfelblüte quer durch den Fruchtknoten abschnitt und fand, daß aus der Mitte des Fruchtknotens ein Zweig hervorwuchs. Einzelne Beobachtungen teilte Goethe zu näherem Studium seinen botanischen Freunden mit, wie die Luftstolonen bei einer Anthericum-Art, in der der Graf

[1]) Vgl. auch G. Haberlandt, Goethe und die Pflanzenphysiologie, Leipzig (M. Weg) 1925.

[2]) Wirkung der farbigen Beleuchtung auf die Pflanzen, Sophien-Ausgabe II, 4, S. 144.

[3]) Darauf bezieht sich der Vierzeiler in dem Gotthesschen Privatblatt Chaos 1824, Nr. 38: »Mit einem Blatt von Bryophyllum calycinum«

Wie aus einem Blatt unzählig
Frische Lebenszweige sprießen,
Mögst in einer Liebe ruhig
Tausendfaches Glück genießen!

[4]) Vgl. K. Goebel, Einleitung in die experimentelle Morphologie der Pflanzen 1908, S. 142.

Sternberg eine neue Art erkannte.[1] Goethes Bemerkung über die im Herbst sich an die Fensterscheiben im Zimmer anklammernden Fliegen, aus deren Körper bis zum Tode des Tieres und einige Zeit hernach ein Staub sich ans Fenster wirft, wurde von Nees von Esenbeck mikroskopisch untersucht und auf niedere pflanzliche Organismen zurückgeführt.[2] Daß Goethe selbst sehr wohl mikroskopisch beobachten konnte, beweisen die Zeichnungen von Infusorien und Algen, die er schon im Frühjahr 1786 in pflanzlichen Aufgüssen unter seinem Mikroskop beobachtete und genau skizzierte. Seit Goethe dann in Italien das Formprinzip, das er zuerst mit dem Mikroskop gesucht hatte, mit bloßen Augen in zweifelloser Gewißheit gewahrt hatte, fand er selbst für das damals noch sehr schwierige Mikroskopieren nicht mehr Muße. Bis an sein Lebensende wurde Goethe nicht müde im Anschauen des Verschiedenen als Identisches, zuletzt im Studium der Spiralität des Pflanzenwachstums.

Überblickt man Goethes Versuch von 1790 in allen seinen Konsequenzen und in seiner ganzen Grundlage, so stellt sich die Metamorphose nicht nur als das erste Kompendium der botanischen Morphologie, sondern als das Kompendium aller Morphologie überhaupt dar.

Es lohnt wohl die Überlegung, ob Goethes Metamorphose, wenn sie 1790 nicht nur den Begriff dem inneren Anschauen in Worten gegeben hätte, sondern auch einzeln, ordnungsgemäß, stufenweise und bildlich dem Auge dargestellt hätte, ohne Wirkung geblieben wäre. Die Geschichte der Naturwissenschaften wie der Philosophie und Religion zeigt, daß unter den sich verbreitenden Meinungen nur diejenige den Vorrang gewinnt, die dem menschlichen Geiste in seinem jeweiligen Zustande faßlicher und gemäßer ist. Es ist möglich, daß die Aversion der damaligen Wissenschaft, aus dem Munde der Muse sich belehren zu lassen, vielleicht in jenem Falle etwas geringer gewesen wäre, im Grunde jedoch wären die wissenschaftlichen Gildemeister einer ausgeführten und bildlich erläuterten Metamorphose ebenso ablehnend gegenübergestanden wie der in dieser Hinsicht vollendeten Theoria generationis von Caspar Friedrich Wolff, die erst 1816 durch Meckels Übersetzung bekannter wurde, ohne in der Botanik Nachfolge zu finden, oder Christian Konrad Sprengels grundlegendem, auch Goethe unbekannt gebliebenem

[1] *Anthericum ramosum*, eine neue Pflanzenspecies, Monatsschr. d. böhm. Museums 1828, S. 316, und in Flora 1828, S. 609. Es handelt sich um *Chlorophytum Sternbergianum Steudel*, das in den Gärten allgemein als *Cordyline vivipara* bezeichnet wird und in der Blütenregion Luftwurzeln bildende Laubsprosse entwickelt.

[2] In dem Aufsatz »Mitteilungen aus der Pflanzenwelt von Goethe« in Verh. Kais. Leop.-Car. Ak. d. Naturforscher XV, 2, 1831, S. 363–384, wo auch Goethes Beobachtung der »Luftsiolonen« bei Anthericum mitgeteilt wird.

blütenbiologischen Werk. Das entdeckte Geheimnis der Natur, das trotz der eingehenden exakten Darstellung und einer Fülle vorzüglicher Kupfer überhaupt unbeachtet blieb, bis Darwin es wieder der Vergangenheit entriß. So hätte Goethes Streben, auch wenn er ihm seine ganze Tätigkeit hätte hingeben können, doch den gewünschten Erfolg nicht haben können.

In den ersten Jahrzehnten waren es zwei ganz unabhängig von Goethe zur Entfaltung gekommene Richtungen, die den Begriff der Metamorphose auf ihre Methoden übertrugen und entwickelten. Die deutsche und die französische Naturphilosophie, deren bester Teil die genetische Methode und deren zweifellos hervorragendsten Vertreter Oken in Deutschland und Geoffroy Saint-Hilaire in Frankreich waren, gab in dem letzteren Goethe die stärkste Stütze, die er in den Naturwissenschaften gewann. Die andere Seite, von der die empirischen Grundlagen der Metamorphose auf breitester Basis Darstellung fanden, ging von dem Ausbau des natürlichen Systems aus: de Candolles Organographie gab das erste Handbuch der botanischen Morphologie mit einem reichen und exakten Abbildungsmaterial und berücksichtigte auch die physiologische Seite des Problems, die Funktion, weitgehend; Robert Brown, dem in Neuholland die australische Flora viele Analogien enthüllt hatte, widmete, den inneren Anschauungen der Metamorphosenlehre folgend, den zahllosen Gestalten des Pflanzenreichs die feinste Analyse, um die Beziehungen gegenseitiger Verwandtschaft zu enthüllen und die Entwicklung der Organe in allen Stadien vergleichend zu untersuchen. Doch zeigt sich auch hier die in der Geschichte der Wissenschaften so häufige Erscheinung, daß gewisse Wahrheiten in einer bestimmten Epoche durch die Geister walten, ohne daß sie sich gegenseitig sie lehren. Wie Robert Brown selbst versichert, hat er Goethes Metamorphose erst viel später kennengelernt, als die wichtigsten seiner morphologischen Arbeiten schon erschienen waren.

Unter den Deutschen hat zunächst Alexander Braun auf die Morphologie im Sinne der Metamorphosenlehre den größten Einfluß ausgeübt. Alexander Braun war als Student in München durch seinen Freund Karl Friedrich Schimper für die Morphologie gewonnen worden. Der geniale Schimper, dessen spätere Laufbahn nicht so glücklich war wie seine Jugend vielversprechend, hatte schon als Student 1827 eine neue Theorie über die Bedeutung der Zirkelfaser und Längsfaser im Organismus erdacht und seinen Freunden Alexander Braun und Louis Agassiz Vorlesungen über Morphologie der Gewächse gehalten, einen damals auf den Universitäten noch gar nicht bekannten Gegenstand. Goethes Metamorphose war außerdem das Hauptstudium von Schimper und Braun. Die von

Schimper gefundene Blattstellungstheorie stellte Braun in einer ausgezeichneten umfassenden Abhandlung dar, die zufällig in dem gleichen Bande der Akten der Leopoldinischen Akademie erschien[1], in welchem Goethes Arbeit über den Zwischenkiefer mit den Tafeln zur posthumen Publikation gelangte. Schimpers Blattstellungslehre beruht auf der Annahme, daß das Wachstum am Stengel in der Richtung einer Schraubenlinie emporsteigt und die Bildung von Blättern nur eine örtliche Steigerung dieses spiraligen Wachstums ist. Die wesentlichen Verschiedenheiten der Blattstellung geben sich in dem Maß ihrer seitlichen Abweichungen (Divergenzen) am Stengel zu erkennen. Goethe weist in der Metamorphose 1831 am Schluß des Teiles über die Spiraltendenz auf Alexander Brauns Abhandlung über die Ordnung der Schuppen an den Tannenzapfen als Einleitung zur Untersuchung der Blattstellung überhaupt kurzhin als Beispiel einer Monographie im morphologischen Sinn, d. h. einer Methode, die das Interesse an der Gesamtheit offenbart. Alexander Brauns Auffassung der Metamorphose entfernte sich allerdings dadurch wesentlich von Goethe, daß er Wurzel, Stengel und Blatt als selbständige Kategorien auffaßte, wodurch zumal unter seinen Schülern ein Formalismus entstand, der sich in lange Auseinandersetzungen über den Begriff des Blattes verlor und höchstens durch die Schreibtischmythologien und Biopoetik der Ultras der deutschen Naturphilosophie übertroffen wurde. In dieser Auffassung war die Metamorphose wie zur Zeit der Naturphilosophie im Begriff, zur immerfort wiederholten Phrase einer verknöcherten Überzeugung herabzusinken und die Organe des Anschauens völlig zu verstumpfen.

Die falschen obwaltenden Synthesen der Naturphilosophie hatte Schleiden durch die Analyse ihres Inhalts mit Leichtigkeit aufgedeckt. Die Erweckung der Metamorphose aus ihrer formalen Erstarrung kam von seiten der Entwicklungsgeschichte mit Hilfe des Mikroskops und der Physiologie, mit Hilfe des Experiments. Die Begriffe der formalen Morphologie sind freie Schöpfungen des menschlichen Geistes. Insofern sich die Sätze der formalen Morphologie auf die Wirklichkeit beziehen, sind sie nicht sicher, und insofern sie sicher sind, beziehen sie sich nicht auf die Wirklichkeit. Um über das wirkliche Verhalten der Organe etwas aussagen zu können, muß die Morphologie ihres nur logisch-formalen Charakters entkleidet werden. Die äußere Erscheinung eines Organs und die damit zusammenhängende Funktion eines Organs sagt nichts über seine morphologische Bedeutung aus. Die gleiche Funktion kann von Organen verschiedener Bedeutung übernommen werden: so sind die Ranken des Weinstockes Sproßachsen, deren Blätter

[1] Band XV, 1.

ganz oder fast ganz unterdrückt sind; die Ranken der Papilionaceen, z. B. *Lathyrus*, dagegen sind umgebildete Blätter.

Es fragt sich, wodurch die Umbildung der verschiedenen Glieder des Pflanzenkörpers entsteht.[1] Wenn die Anlage eines Laubblattes z. B., statt zu einem Laubblatt sich wirklich auszubilden, zu einem Schuppenblatt oder ein Staubblatt zu einem Blumenblatt sich entwickelt, so sieht man in diesen Fällen stets, daß ein mehr oder minder langer Weg der Entwicklung übereinstimmt. Der Höcker, der zu einem Laubblatt sich entwickelt, sieht äußerlich oft ganz so aus wie derjenige, welcher eine Schuppenblattanlage darstellt. Beide müssen aber innerlich der Tendenz nach verschieden sein, trotzdem sie die Potenzen beider Entwicklungen, Laubblatt und Schuppenblatt, besitzen müssen. Denn bei vielen Schuppenblättern zeigt sich, daß sie in jugendlichem Zustande Teile besitzen, die beim Laubblatt sich entfalten, beim Schuppenblatt aber verkümmern. Die Anlagen müssen daher die Potenzen für beide Entwicklungen besitzen, gewöhnlich entwickeln sie sich nach einer bestimmten Tendenz, die abhängig ist von der Valenz der organbildenden Stoffe. Ist die Valenz der Laubblatttendenz stärker als die der Schuppenblattendenz, so kommt die letztere gar nicht oder nur verkümmert zur Entwicklung. Ist die Laubblattendenz schwächer als die Schuppenblattendenz oder wird sie in ihrem Ablauf gestört, so kommt die Schuppenblattendenz zur Entwicklung, d. h. es tritt plötzlich ein Drehpunkt ein, in dem das Laubblatt aufhört, ein Laubblatt zu sein, und ein Schuppenblatt wird. Es handelt sich um den Ablauf nebeneinander verlaufender Reaktionen, deren Quantität und Qualität mehr oder weniger variiert und durch äußere Faktoren mehr oder weniger beeinflußbar sind. Man ist daher imstande, diese Umbildung experimentell hervorzurufen. Der Stoff, der vielleicht enzymähnlich ist, wirkt bei der Ausgestaltung als Differenziator differenter Anlagepotenzen. Diese Auffassung ist nicht mit der alten »Differenzierungstheorie« zu verwechseln, die annimmt, daß am Vegetationspunkt der Sprosse indifferente Anlagen entstehen, die sich in mannigfaltiger Weise weiterentwickeln können, unter sich aber das Gemeinsame haben, daß sie »Blätter« sind. Diese Theorie verrät deutlich ihre Herkunft aus der formalen Morphologie. In der davon freien Morphologie, die offenbar eine Naturwissenschaft ist, kann auch für teleologische Deutungen kein Raum sein.[2] Sie stimmt darin mit Goethe überein: »Die Natur verfährt wie die Kunst, sie ist zu groß,

[1] Vgl. hierzu auch K. Goebel, Organographie der Pflanzen I, 1913, S. 515, Allgemeines über den Begriff Umbildung oder Metamorphose.

[2] Vgl. auch K. Goebel, Die Entfaltungsbewegungen der Pflanzen und deren teleologische Deutung, Ergänzungsband zur Organographie der Pflanzen, Jena 1920.

um auf Zwecke auszugehen, und hat es auch nicht nötig. Denn Bezüge gibt's überall, und Bezüge sind das Leben.«

Der Begriff einer phylogenetischen Umbildung, den die jetzige Morphologie seit Darwins Deszendenztheorie nicht mehr entbehren kann, fehlt bei Goethe begreiflicherweise gänzlich.[1] Morphologie und Pflanzengeographie, Entwicklungsgeschichte, Paläontologie und Geologie waren ja eben begründet und ließen aus ihren Tatsachen keine deszendenztheoretischen Schlüsse im realen Sinne zu. Das Artentstehungsproblem hat Goethe, der sich mit systematischen Fragen nicht beschäftigte, nur gelegentlich berührt.[2] Die Verwandtschaft der allerentferntesten Pflanzen war ja durch die Metamorphose erklärt. Den Gedanken, daß eine Rasse durch die andere sich verändern läßt und dann konstant bleibt, hält Goethe für ein bedeutendes Enunziat. Graf Sternberg, der Mitbegründer der Phytopaläontologie, hatte die Resultate seiner Erfahrung und Vergleichung über die Flora der Vorwelt mit Wilbrandts naturphilosophisch-genetischem System über die Entwicklung der Fortpflanzungsknospe Goethe mitgeteilt und dabei eine methodische Folge der sukzessiven Epochen wenigstens wahrscheinlich gemacht; aber Goethe knüpfte an diese Folgerung, die sich mit der Progression innerhalb der Metamorphose wohl vertragen hatte, keine Folgerung, wiewohl er dabei seinem Freunde das feine Lob zollt, die unterirdische Flora habe schon längst aufgehört, für uns unsichtbar zu sein. Seither hat die Paläontologie nicht nur das natürliche System in wesentlichen Zügen, sondern auch die phylogenetische Umbildung der Organe so klar bestätigt, daß man die Tatsache der Deszendenz als Fundamentalsatz auch in der Morphologie nicht mehr entbehren kann, ohne der Willkür im System und der Zügellosigkeit im Vergleich Tür und Tor zu öffnen.

BLICK AUF DAS GANZE

Goethes Metamorphose spannt den Bogen noch weiter über die Kontraste bis zur Philosophie der Natur: Goethe findet es wundersam, wenn die Naturforscher sich im unermeßlichen Feld den Platz untereinander bestreiten und eine grenzenlose Welt sich wechselseitig verengen möchten.

[1] Thomas Huxley machte einmal das eigenartige historische Experiment, Goethes Hymnus auf die Natur in englischer Übersetzung unter seinem Namen abdrucken zu lassen (Nature 1869, No. 4, vgl. über die Übersetzung die Bemerkungen von R. G. [Richard Garnett] in Publ. Engl. Goeth. Soc. II, 1886, S. 120). Die englischen Tageszeitungen schrieben damals, dies sei die Quintessenz der Naturwissenschaft des 19. Jahrhunderts.

[2] Vgl. auch B. Hayata, An interpretation of Goethes »Blatt«, in his »Metamorphose der Pflanzene as an explanation of the principles of the natural classification of plants, Icones Plantarum Formosanarum X, 1921, S. 73–93.

der Ueberfall der nordiſchen Völker in Italien und in das römiſche Reich, wodurch denn vollends alles untereinander geworfen wurde, und in die römiſche Sprache, die dieſe Völker annahmen, wol keine neue Schönheiten eingeführet werden konnten. Zwar blieben der Jugend noch nachhero die guten Schriftſteller immer in den Händen, bis endlich nach Carls des Großen Zeiten auch dieſe den Mißgeburten der abgeſchmackteſten Köpfe weichen muſten, und zu gleicher Zeit eine allgemeine Unwiſſenheit einriſſe, und durch alle Fächer ſich verbreitete. Da unſer V. die Aufſicht über die daſige akademiſche Bibliothek hat, ſo konnte es ihm nicht ſchwer fallen, Proben dieſer Barbarey von allen Gattungen aufzuſtellen, und wir haben ſie bey ihm in Menge vorgefunden. Die Wahl thut uns wehe, ob wir ſie aus dem Duns Scotus oder der Schrift Mamotrectus, deren Verf. im 14ten Jahrh. gelebt haben mag, aus dem Annalista Colmariensis, oder aus öffentlichen Schreiben, Documenten und Diplomen, oder aus Privatſchreiben großer Herren, oder aber aus den Grammatikern dieſer Grundſuppe alles Uebels hernehmen, oder ob wir gar etwas Poetiſches unſern Leſern auftiſchen ſollen — etwa leoniniſche Verſe aus dem Poeta Saxo, dem Gotholiedus Hagenöenſis, oder dem bisher noch unbekannt geweſenen Guntherus Schutterenſis; den man alſo mit dem Guntherus Ligurinus, ſo wie jenen Saxo mit dem Saxo Grammaticus ja nicht verwechſeln muß, weilen dieſe beede nebſt wenigen andern, noch Beweiſe ſind, daß man mitten in der Barbarey ſich noch ſo ziemlich rein habe erhalten können. Kurz, wer Luſt und Muße hat zu lachen, der leſe und lache, wenn er nicht lieber über die Dummheit dieſer Zeiten mitleidig weinen möchte.

Wir

»Was bleibt dem Naturforscher, ja, einem jeden Betrachtenden endlich übrig, als die Erscheinungen der Außenwelt mit sich in Harmonie zu setzen?« sagt Goethe, die erste Aufgabe jeder Philosophie der Natur umschreibend. Auch durch Erfüllung der zweiten Aufgabe der Philosophie der Natur, der bewußten Zuordnung der philosophischen über die induktiv ermittelten letzten Grundtatsächlichkeiten, wird Goethe nicht zum Mystiker. Wenn es gleich scheint, daß der Mensch das Gesetz, wonach die Natur wirkt, deutlich begreifen kann, so ist es doch schön, alle Kräfte aufzubieten, um von beiden Seiten, durch Erfahrung und durch Nachdenken, dieses Feld zu erweitern. Durch beides zu steuern, ist die Aufgabe alles Forschens und Lehrens. Goethe ist hierin ein Vorbild, nicht weniger als darin, daß der Forscher, wie er die Organe bildsam sieht, sich auch die Art zu sehen bildsam erhalte.

Wie Alexander von Humboldt nach seinen eigenen Worten, durch Goethes Naturansichten gehoben, gleichsam mit neuen Organen ausgerüstet worden war, so wird die Metamorphose, kein Wortartefakt, sondern nie erlöschende Leuchte Goethescher Naturweisheit, in ihrer einfachen Größe den Blick gleich einer Offenbarung erweitern, seit Goethe, der Naturerschauer, 1790 das Problem der Form zuerst dem Auge erschloß.

Goethes Zeichnungen zur Metamorphose, Blatt für Blatt ein Flügelmann, der die Metamorphose vorexerziert, werden allen, die diese Dokumente nicht bloß ansehen, sondern sie lebendig sehen, eine vollkommen zusammenhängende intuitive Kenntnis der Metamorphose vermitteln und

»was in schwankender Erscheinung schwebt,
befestigen mit dauernden Gedanken«.

DIESES BUCH WURDE IM JAHRE NEUNZEHNHUNDERTDREIUNDZWANZIG IN FÜNFHUNDERT EXEMPLAREN HERGESTELLT. DEN BUCHDRUCK BESORGTE DIE KUNST- UND BUCHDRUCKEREI OTTO VON HOLTEN BERLIN. DAS BILDWERK DRUCKTE DIE GRAPHISCHE KUNSTANSTALT VON MEISENBACH, RIFFARTH & CO. IN BERLIN-SCHÖNEBERG.

DIESES EXEMPLAR IST DAS *189*.

TAFELN

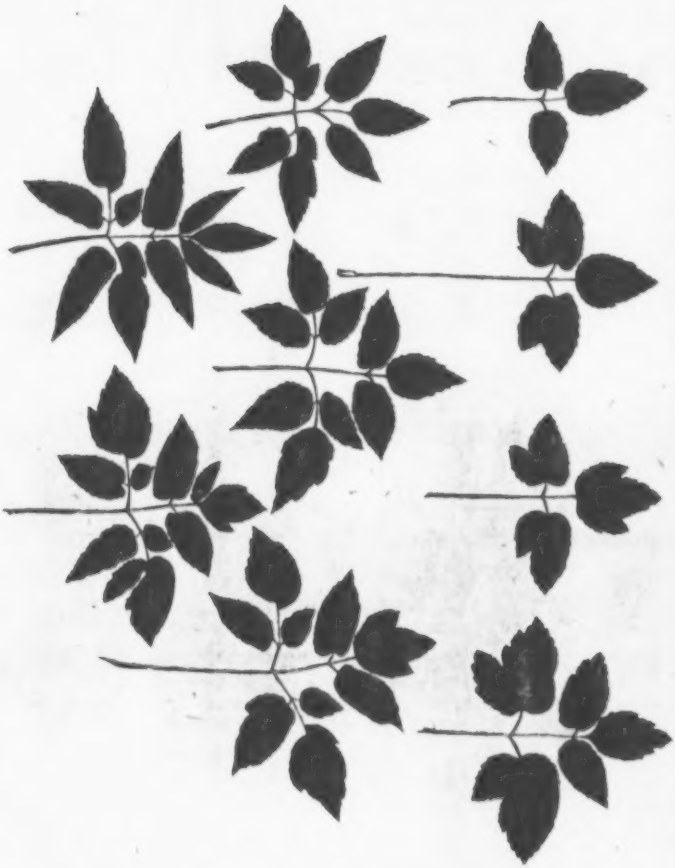

Wir zeigen hier mit gleichem Vergnügen von demſelben V. noch eine Abhandlung an, ſie hat die Aufſchrift: Medii ævi jungendorum Marium fluviorumque molimina, und iſt die Fortſetzung einer andern ſchon vor zweyen Jahren bekannt gemachten: priſca jungendorum marium fluviorumque molimina, mit der ſie auch in den Seitenzahlen fortgehet. Dort hatte er viele dergleichen Unternehmungen anzuführen gehabt, hier findet er, wegen der überhandnehmenden Barbarey und dem allgemeinen Decouragement guter Köpfe, nur drey zu bemerken; denn Graben, die man gemacht, etwa um Gränzen zu beſtimmen, oder um Flüſſe abzuleiten, oder um Felder zu wäſſern und fruchtbar zu machen, gehörten, wie er ſagt, nicht in ſeinen Plan. Und dieſe drey ſind 1) in Europa, Carls des Großen vergebens verſuchte Vereinigung der Donau mit dem Rheine. Die Beſchaffenheit des Bodens, einbrechende Feinde und eingefallenes häufiges und anhaltendes Regenwetter, hinderten dieſes Vorhaben, das ſchon ziemlich weit getrieben war, und nur noch tauſend Schritte weiter hätte geführt werden dörfen, um die Altmühl, die in die Donau fällt, mit der Regnitz, die in den Mayn, ſo wie dieſer in den Rhein fällt, zu vereinigen 2) In Aſien, der große chineſiſche Königliche Canal, der von Peking bis Nanking geht, und die Bequemlichkeit verſchaft, daß auf demſelben jährlich die Abgaben, und die natürlichen und künſtlichen Produkten des Landes aus den mittäglichen Gegenden nach der Hauptſtadt können gebracht werden, und endlich 3) in Afrika die Graben des Caliſen Omars auf einer, und die eines gewiſſen Gouverneurs von Egypten Joſephs auf der andern Seite des Nilſtroms, um dieſen Fluß theils in den arabiſchen Meerbuſen theils nach dem See Moeris zu leiten.

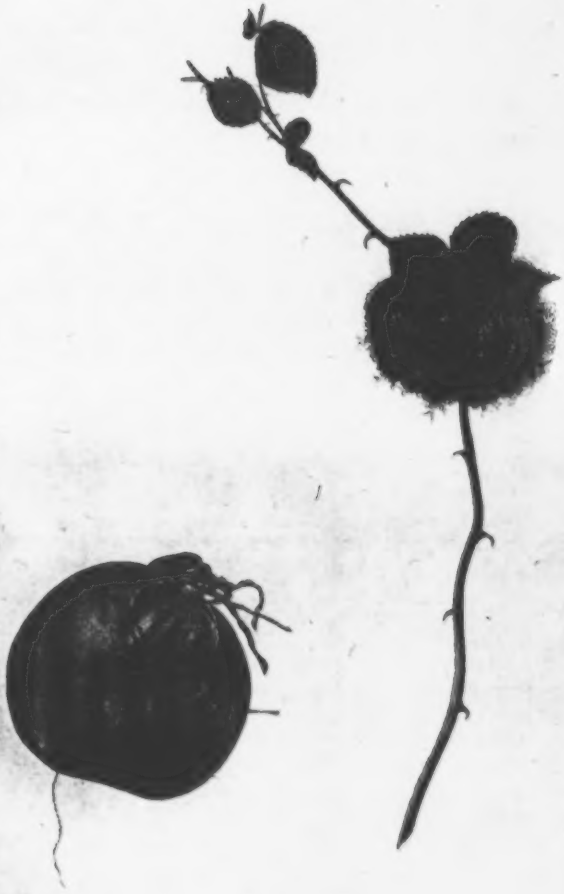

Rom.

Begebenheiten des Enkolp, aus dem Satyricon des Petron übersetzt; erster Band, S. 221. zweyter Band, S. 256. 8.

Selbst der Eiferer **Juvenal** hat dem Schicksal nicht entgehen können in usum Delphini kastrirt zu werden, weil er doch die Laster, die er bestrafen wollte, bey Namen nennen muste. Noch schlüpfricher muste **Petron** werden, als er nicht für das achtzehnte Jahrhundert, sondern für seine Zeiten einen Spiegel aufstellte, da er nicht eifern, sondern ein treues Sittengemälde mit komischer Laune entwerfen wollte. Dazu war er denn selbst ein Epikuräer, welches ihm aber jeder verzeihen wird, welcher weis, daß den damaligen Römern zum Trost in ihrer Sclaverey nur die Wahl zwischen Epikurismus und Stoicismus frey blieb. Leider ist es mit den deutschen Sitten schon so weit gekommen, daß das meiste des Petronischen Satyricon auf sie angewendet werden kann; und wenn schon Uz vom deutschen Jüngling sang:

Entkräftet vor der Zeit in Amors Myrtensträuchen,
Baut er die Nachwelt an mit Kindern, die ihm gleichen,

so ist dies seitdem, vornemlich in Residenzstädten, doppelt wahr worden. Eine Uebersetzung des Petron kann also zu einer beliebigen Vergleichung mit den heidnischen und christlichen Sitten Stoff geben. Gegen die Krebillone ist Petron ein züchtiger Scribent. Aber auch wegen seines Genies verdiente Petron eine Uebersetzung. Mit dem Horaz ist er der einige Schriftsteller, aus dem wir die Urbanität oder den bon ton der Römer beurtheilen können. Der Unterschied des Zeitalters, in dem er lebte, macht viel-

vielleicht, daß er im erſten Augenblick gegen Horaz gekünſtelt ſcheinen kann. Aber der künſtlichere Witz iſt doch unter einer anſcheinenden Nachläßigkeit verborgen. Und ſind wir in Anſehung des Geſchmacks nicht den Zeiten des Nero näher als den Zeiten des Auguſt? Unter den Franzoſen hat eben der Dujardin, der unſern Rabener entſtellt hat, den Petron gemißhandelt. Auch dem Addiſon, der den Anakreon überſetzt hat, iſt ſein Verſuch mit dem Petron nicht gelungen. In den Breslauer Beyträgen zur Philoſophie und den ſchönen Wiſſenſchaften war das Gaſtmal des Trimalchions ſehr ſteif gedollmetſcht worden. Hier erſcheint plötzlich ein Ueberſetzer, welcher Biegſamkeit der Sprache genug hat, um alle charakteriſtiſche Züge, und auch alle Bizarrerien der Petroniſchen Sprache nachzubilden, der ſeine Feinheit unverdorben darſtellt, der ſich durch die verdunkelnden Kommentare der empfindungsloſen Ausleger nicht hat irre machen laſſen, den die gehäuften Anſpielungen auf Alterthümer nicht ermüdet haben, der die Niedlichkeit der eingeſtreuten Verschen glücklich ausgedrückt hat — Was ſollten wir ihn über einige Stellen ſchikaniren? Lieber wollen wir unſern Leſern eine Probe ſeiner Verſe geben, wenn wir nur noch erſt geſagt haben, daß er Roſt heiſt, und ſeinem Namen Ehre macht:

Der edle Ahorn goß hier Sommerſchatten nieder,
Und ihr beſchornes Haupt hob dort die Fichte empor,
Und durch Cypreſſen ſah der Lorbeer ſtolz hervor.
In Wipfeln gaukelten mit kühlendem Gefieder
Der Frühlingslüfte ganzes Chor
Und wehten Balſam in die offnen Glieder.

Und

Und durch Blumenvolle Quellen,
Unter ihnen klare Wellen
Murmeln zornig sich zu Schaum
An den Kieselsteinen —
Süsser als in Paphos Haynen
Muß sich schlummern hier ein Traum!
Für verliebte Seelen
Ist der Ort gemacht!
Amors Philomelen
Singen in der Büsche Nacht
Lauter Lieb' aus ihren Kehlen!
Nymphen schleichen um sie nicht zu stören,
In die kühlen Grotten, und hören
Entzückter sie, als die Musik der Sphären.

Leipzig.

In der Dyckischen Buchhandlung ist herausgekommen:

D. Balth. Münters, Pastors an der deutschen Petrikirche zu Koppenhagen, erste Sammlung geistlicher Lieder, mit Melodien von verschiedenen Singcomponisten. Auch werden die Lieder ohne die Melodien ausgegeben.

Wenn der poetische Kunstrichter die Muse des H. Münters auch gleich der Muse Gellerts und Kramers nachsetzen sollte, so wird er sie doch neben die von Schlegel, vielleicht auch über dieselbe stellen. Der Tonkünstler hingegen zieht sie gerade zu allen ihren Schwestern vor. Dies veranlaßte unstreitig den Gedanken die Münterischen Lieder von unsern besten Componisten in Musik setzen zu lassen. Es sind der Lieder funfzig, in diese haben sich die Tonkünstler, wie folgt, also getheilt: H. Bach in Bückeburg hat fünf Stücke geliefert; er eröffnet die Sammlung mit Recht, da seine Melodien, nebst

den

den Hillerischen die hervorstechendsten sind. Unsrer Empfindung nach, hat er H. Bach in Hamburg, von dem sich sechs Stücke finden, hier übertroffen. Der letztere dünkt uns zu gekünstelt, ja er scheint uns dies noch mehr zu seyn, als in seiner beliebten Composition von Gellerts Liedern. H. Benda in Gotha hat drey sehr schöne Melodien verfertiget. Minder schön sind die fünf von H. Hertel in Schwerin. Man hat von ihm eine sehr artige Sammlung scherzhafter Lieder, um derentwillen man ihn vermuthlich zu dieser einlud. Im umgekehrten Falle, wenn diese schon bekannt gewesen wären, dürfte es nicht leicht geschehen seyn. H. Hiller in Leipzig hat sechs Lieder componirt, zween davon als Choräle und auch als Arien. Da man bisher seine Stärke im geistlichen Fache noch nicht gekannt hat, so sind diese Proben desto schätzbarer. H. Kunzen in Lübeck hat nur drey Melodien gesetzt, aber auch die sind zu viel. Willkommner waren uns fünf Stücke von H. Rolle in Magdeburg, den jedermann aus seinem Tode Abels kennt. H. Scheibe ist uns nicht weniger als sechsmal aufgestossen. Da er, wie bekannt, ein größerer theoretischer als praktischer Künstler ist, so dürften wohl manche Liebhaber wünschen, daß sich die Herren Hiller, Bach (zu Bückeburg) und Wolf in Weimar, von welchem letzteren wir fünf Stücke gefunden, und besonders ein paar außerordentlich schöne Choräle bemerkt haben, sich in den Scheibischen Antheil getheilt haben möchten. H. Scheibens Choräle lassen sich noch besser als seine Lieder spielen. Schon aus dieser Anzeige wird jeder vermuthen, daß wir allen Liebhabern des Klaviers, sie mögen vier Wochen oder vierzig Jahre gespielt haben, anrathen möchten, sich diese Sammlung zu kaufen; ein jeder wird darinnen etwas für sich finden; dafür sind wir Bürgen. Herzlich wünschen wir die Fortsetzung derselben, mit

der

der einzigen Clauſel, daß die Herren Hertel und Kunzen in der Folge gegen Herren Fleiſcher in Braunſchweig und Hecht in Leipzig vertauſcht werden, und H. Scheibe minder freygebig ſeyn möchte.

Mitau, Haſenpoth u. Leipzig.

Die praktiſche Bienenzucht, oder erfahrungsmäßige Anweiſung, was in jedem Monate des Jahres zum Wohlſtande der Bienenzucht in Acht zu nehmen ſey, von M. Burella; bey J. F. Hinz. 1773. 8. S. 206.

Da, wo es der patriotiſche Verfaſſer in ſeinem erſten Entwurfe gelaſſen, fängt er auch hier wieder an. In der Vorrede ſowol als an dem Schluſſe des Buches dringt er abermals auf Bienengeſellſchaften, und will ſie ſogar in allen Erdſtrichen geſtiftet haben! — D V. kennt doch vermög d. 76. S. ſeinen Landsmann, den H. Pfarrer Haſe, der ſeine irrigen Sätze zu widerrufen beginnt, dagegen aber ſehnlich, und mit allem Rechte allgemeine Landbienenzucht unter einerley Aufſicht in jedem Orte angeleget wiſſen will S. 4. redet der V. zwar auch etwas von Dorfbienenſtänden. Wir fügen daher den Wunſch hinzu: Möchten doch dieſe Männer harmoniſch auf dieſem richtigen Pfade wandeln, und von Irwegen ganz abgehen! — Das Buch, in dem wir zwar nichts neues finden, iſt für die Preußiſchen Lande brauchbar, und in ſich recht gut und deutlich geſchrieben.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXV.

Den 22. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Zürch.

Johann Conrad Ofenninger D. G. W. fünf Vorleſungen, von der Liebe der Wahrheit von dem Einfluſſe des Herzens auf den Verſtand: von fehlerhafter und richtiger Methode, die heilige Schrift zu ſtudiren. Bey **Orell, Geßner, Fueßlin und Comp.** 1774. S. 216. 8.

Wieder ein ſchweitzeriſcher Verfaſſer, und wieder ein Zürcher. Willkommen dem wackeren Jüngling ins Land der Schriftſteller! Wir verſprechen ihm — doch was ſag ich, Wir — ich bin ja nur Einer — ich alſo verſpreche ihm feſten leuchtenden Wohnſitz im Reiche der Gelehrten und der Denker.

Lange habe ich kein Werk mit ſo vielem Vergnügen, ſo vieler Theilnehmung und ſo unmittelbarem Nutzen geleſen — laß es ſeyn, daß bey dieſem Schriftſteller, deſſen Namen ich einmal unter großen Namen in Lavaters Ausſichten geſehen zu haben, mich erinnere — noch die Ungeübtheit, die Rohigkeit, wenn ihr wollt, und auch vielleicht ein gewiſſer Mangel an etwas tieferer Gelehrſamkeit bisweilen

ein bischen durchscheine — soll ich deswegen Geschrey machen — oder Sprachfehler ausziehen, und zusammenstellen, und wehmüthige Klagen anstimmen? — Nein, Leser, das diese, um einiger welker Blätter willen, ein Paradies voll schmackhafter Früchte — einer Wüste vergleichen ! ! ! Laßt mich sagen, was ich will, und denkt, und sagt auch ihr, Leser, was ihr wollt — Noch einmal — Ich bin nur Einer — und urtheile, wie folget: Nichts von kriechender, frommscheinender, hochstolzer Demuth, und nichts von jener affektirten Dreistigkeit und Witzlerey, und dem Modeton schaalebrechender Schriftsteller — Nicht die Trockenheit eines Systemmachers — nicht die hinläßige, trugsüchtige Zerstreutheit eines Eklectikers — (und dieses scheint der Verf. dennoch auf eine bewundernswürdige glückliche Weise zu seyn —) Nichts von der Anmaßung über alles abzusprechen, und die ehrwürdigsten Namen im Vorbeygehen mit Koth oder Staub zu bewerfen; und nichts von der gewöhnlichen Anbetung aller berühmten und hochgelobten — von dem allem findet ihr bey diesem Schriftsteller nichts — und das werdet ihr hoffentlich auch nicht finden wollen — aber, wollt ihr einen originalen, denkenden, spekulativen Kopf, der auf große Partheyen der Philosophie Massen vom Licht wirft, und tiefe Winkel — gleichsam mit schnellen Blicken durchleuchtet — Wollt ihr immer natürliche Einprägungen u. Anwendungen aufs Practische — Wollt ihr beurtheilende reife Kenntnis der neuen Litteratur — Wollt ihr vielseitige Klugheit, Erfahrung, Selbstkenntnis eines Betagten, Weltkenntnis, Menschenkenntnis eines scharfbeobachtenden Gesellschafters — Festigkeit, Bestimmtheit, Kühnheit, die das Anschauen und die Uebung dem Meister giebt, und dennoch Bescheidenheit eines schüchternen Schülers; Wollt ihr unvergleichbare Billigkeit in allen Beurthei-

theilungen — der Vorurtheile ſogar, wie vielmehr berühmter Schriften, und Männer — Wollt ihr unerwartete brüderliche Zurechtweiſung im Vorbeygehn — Wollt ihr feine Anſpielungen, mannichfaltige Beziehungen; wollt ihr — nicht wörtliche Verſicherungen von Wahrheitsliebe und Menſchenliebe, ſondern durchaus den herrſchenden Ton des Menſchenfreundes — den fortſchlagenden Puls gerader ungekünſtelter warmer Redlichkeit und gewiſſenhafter Unpartheylichkeit, wollt ihr Laune und Salz — oben drein, ſo leſet — dieſe Schrift, und ſehet euch um, und ſaget mir, unter allen jungen Schriftſtellern — welchen wollt ihr dem Verf. an die Seite ſetzen? und welcher hat für ſein Zeitalter in 14 Bogen gemeinnüzziger und mehr geſchrieben? Die Stellen, die ich als meiſterhaft in meinem Exemplare angeſtrichen habe, und womit ich, als Zeugniſſen und Urkunden, mein Urtheil belegen will, ſind folgende — Die von der **Wahrheit** S. 12. Die Gründe, warum es ſo ſchwer iſt, die Vorurtheile los zu werden. S. 15 - 17. 29 - 30. die Regeln der Behutſamkeit in Abſicht auf die Befreyung von Vorurtheilen — 20, 21. Die Entwickelung des Begriffs **Vorurtheil** S. 26, 27. über die Vermiſchung der Würkungen eines Triebes mit dem Triebe (ſentiment) ſelbſt S. 35 - 42 f. f. von der Gefährlichkeit der Unwiſſenheit, oder der Verbindung der Wahrheit und Glükſeeligkeit. S. 43 - 46 den Charakter, und die Empfindniſſe des Wahrheitfreundes S. 46 - 50. „ Nicht kaltes Bewuſtſeyn, „ und Vorſatz, die Wahrheit nur anzunehmen: „ nicht laues Forſchen; nicht ſtürmiſche intolerante „ Bekehrungsſucht; — Nichts von allem ſolchen iſt „ **Liebe der Wahrheit**: Weder Kälte, noch Hitze „ — ſanfte **Wärme** und ruhige Wirkſamkeit iſt „ das Gepräge dieſes edeln Sentiments?“ Das **Betragen eines Wahrheitfreundes** S. 51 - 61, de-

besonders die unvergleichliche Stelle S. 56. 57. die ich ganz ausschreiben möchte, wenn ich nicht zu weitläufig würde — und dann der Beschluß der 2ten Vorlesung. S. 69 u. 70. Das Gleichnis von der Unbestimmtheit der Zeichen der Begriffe. S. 88 - 90. Die Anmerkung über die Einseitigkeit im Studiren der Philosophie 92 - 94. Vom Einfluß der Neigungen und Leidenschaften auf die Erkenntnis und Ausbreitung der Wahrheit S. 94 - 103. Vom Wahrheitssinne 1 2 - 116. 120 - 125 von dem jedem Denker und Wahrheitsfreunde nöthigen expressen Prüfungscurs S. 133 - 135. Wie sich der Wahrheitsfreund bey dem Lärme der sich widersprechenden Gedanken der Menschen zu betragen habe? S. 139 - 141 — Die Anwendung hievon auf die christliche Religion S. 141 - 144. Von der Verbindung der Praxis mit der Theorie. S. 144 - 149. Der unschmeichelhafte redliche Dank an Basedow. — Fast hätte ich die ganze 5te Vorlesung anstreichen mögen — Von der unächten, und ächten Art die Schriften zu lesen und zu studiren, die die Christen für Urkunden göttlicher Offenbarungen halten. O leset sie Theologen, Studirende, Philosophen, Denker! Leset sie — verehrungswürdige Männer, Töllner, Teller, Semmler, und ihre Verläumder und Nichtverstehr, und sehende und blinde Anbeter, und Nachbeter — und insonderheit auch Sie, mein lieber Herr Doktor Bahrdt, den ich mit dem Verfasser verehre und hochschätze — Lesen Sie doch die 5te Vorlesung — ich bitte Sie — Ihre neuesten Offenbarungen verdienen zu sehr vollkommen zu seyn, und Sie sind zu wahrheitliebend, als daß Sie die Erinnerungen, die Ihnen hier gegeben werden, verachten könnten.

Ich beschließe diese Recension, wie der Verfasser die Vorrede — Setze alles, was dich noch disputabel dünkt, auf die Seite, als wenn es

nicht

nicht da stünde, und laß dir das gewisse, nach der ganzen Kraft seiner Nützlichkeit desto besser schmecken. —

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutsche Bibliothek, des zwanzigsten Bandes erstes Stück; verlegts Friedrich Nicolai. 1773.

1. **David ein Trauerspiel von Klopstock.** — Wird nach seinem wahren und von hundert kleinen Kunstrichtergen verfehlten Gesichtspuncte „ als dramatische Religionsgeschichte " (mit der Absicht, eine von den Spöttern so oft verlachte Begebenheit in ihrem wahren Lichte zu zeigen, und blos durch die „ simple ganze Vorstellung " zu retten) gründlich beurtheilt. 2. **Lamberts Anlage zur Architectonik oder Theorie des Einfachen** ꝛc. Es ist eine Metaphysik. Der Rec. hat sich Mühe gegeben, das eigene und neue in diesem Buche sichtbar zu machen. 3. **Plattners Anthropologie** ꝛc. Eine Schrift voll philosophischen Geistes — aber auch nicht ohne philosophische Schwäche — z B. „ daß die Seele keine Ideen habe, außer denen, die sie durch den Beytrag des Körpers erhält. " 4. Semleri paraphrases ad Rom. — I. ad Cor. — Evangelii Johannis. — Diese Rec. ist das Werk eines Meisters. Erst werden die besten kritischen Anmerkungen des H. Semlers ausgehoben; sodann werden seine vorzüglichsten Erklärungen und die dabey angenommene Grundsätze beurtheilt.

[Hier wundert sich der Rec., daß H. Semler die Vorrede des Evangeliums Johannis von der Gottheit Christi gegen die Socinianer erkläre, und beynahe alle übrige Stellen für blose Beschreibungen seines Amtes halte; und eben so sehr darüber, daß er nicht einmal die Frage aufgeworfen habe, ob gedach-

dachte Vorrede überhaupt von Johannes herrühre? Sollte nicht ein Räthsel das andere auflösen? Der H. Rec. denke ein wenig nach — Immer ergötzt es uns, wenn wir sehen, daß das Publikum die rechte wahre Idee, die H. S. von der Gottheit Christi hat, nicht auffinden kann.]

Endlich wird von den Paraphrasen als Paraphrasen besonders gehandelt, und die über den Johannes für die schönste erklärt, (welches auch unser Urtheil ist,) und der über die Römer ein geringerer Werth beygelegt. Darauf folgt noch ein Auszug, der, dem H. S. eigenen dogmatischen Urtheile, die in diesen Paraphrasen gefunden werden, und eine kurze Anzeige der ihnen beygefügten **Anhänge**. Den völligen Beschluß macht eine vortrefliche Beurtheilung der vornehmsten über die Semlerische Erklärung der Stelle Röm. 5, 9. herausgekommenen Streitschriften. S. 52. steht **dramatische** für **dogmatische**: ein garstiger Druckfehler! 5. **Zinzendorfs Leben von Spangenberg** wird von dem Rec. in einer gedrungenen Kürze, mit eingestreuten geistvollen Bemerkungen, nacherzählt. Das Buch wird gelobt — doch werden „**Cranzens Brüderhistorie**" einige Vorzüge eingestanden — und auch die „**wahrhafte Abbildung der Herrnhuter**" nicht ganz verworfen. 6. **Ausführliche Geschichte von Hessen.** Eine Rec die einen aufs wenigste nachläßigen Kunstrichter verräth. Er muß das Buch gar nicht recht angesehen haben, sonst würde er von der Schreibart, Ordnung, Richtigkeit der Materie, und den Allegaten wenigstens so viel haben sagen können, daß sie unter der Kritik sind. — Und überhaupt gehörte wohl ein dürres Recensiöngen von anderthalb Seiten unter die ausführlichen? Kaum unter den kurzen Nachrichten verdiente sie einen Platz. — Ganz anders nimmt sich die Rec. über 7. **Reuß Vertheidigung der Offenbarung Johannis** aus.

Sie

Sie hat uns völlig in unserm Urtheil über dieses Buch bestärkt. — Und das sind nun die Haupttrachten alle. Jetzt folgt noch das Desert, an welches sich die Herrn Juristen halten müssen, da ihnen H. Nicolai bey jenen nichts aufgetischt hatte.

Gottesgelahrheit. — H. Lüdke hat ein Communionbuch geschrieben, darinnen viel gesundes Christenthum stecken soll. Hingegen Meister Melchior Gözens fortgesetzte nothwendige Erinnerungen zu Büschings Anmerkungen über die symbolischen Bücher, sind desto elender — voller Lieblosigkeit und schiefer plumper Urtheile. Die allhier auf 89 Bogen gedruckte Nachrichten, von den Wormser Streitigkeiten, haben den Rec. schlecht erbaut. Schlegels Predigten, von der lebendigen Erkenntnis der Religion, sind von sehr mittelmäßigem Gehalte. Fidler und Merz sind beyde plumpe Controvertisten, deren keiner seiner Parthey Ehre macht. Auch im Streite mit H. Keßler ist H. Fidler bey unpartheyischen Richtern fast unter der Würde seines Amts. Ueberhaupt ist er der Mann gar nicht, der sich in der Welt so laut machen sollte. Die Wochenschrift: „wöchentliche Beyträge zur Beförderung der Gottseeligkeit" ist gut. Es ist aufgeklärte Theologie drinnen. Ueber die „zwey wichtigen bisher unerörterte biblische Fragen" hätte der H. Rec. wohl etwas eignes sagen können. Der Brief des Pastors zu * * * an den neuen Pastor * * * hat den Beyfall der Bibliothek? O weh! sagte neulich ein alter Hofmeister — das ist ja ein gottloses Ding! voller Ketzereyen! — O sancta simplicitas! Semlers ascetische Vorlesungen, sind, den äußerlichen Vortrag abgerechnet, vortreflich.

(Die Fortsetzung folgt.)

Leipzig.

Libellus animadverſionum ad Longinum, ſcripſit Sam. Frid. Nathan. Morus, S. 64. apud hæredes Weidmanni & Reichium.

Dieſe wenige Bogen enthalten zuerſt eine Diſſertation über die veränderten Ausdrücke des Erhabenen im Longin: alsdann Verbeſſerungen und Zuſätze zu des Verfaſſers Erklärungen des Longin, und endlich einen Aufſatz von der Ueberredung im gemeinen Leben. So klein die Anzahl der Bogen iſt, ſo enthalten ſie doch ſehr viel gedachtes, und jedermann wird bey ihrer Durchleſung wünſchen, daß H. Morus nun auch an die Ausgabe anderer griechiſchen Schriftſteller gehen möge, die noch einen geſunden Ausleger erwarten, oder die noch nicht ſo ſehr in den Händen des Publikums ſind, als ſie es zu ſeyn verdienen. An Liebhabern kann es nicht fehlen, wenn er dabey mit gleicher Genauigkeit und Geſchmack verfährt, wie bey der Edition des Longin. Er hat im Libello auch hin und wieder ſeine vortrefliche Ueberſetzung des Longin verbeſſert, ſo, daß die Käufer ſeiner Ausgabe dieſer Schrift nicht wol entbehren können, wenn ſchon der Verf. ſie nicht als einen Anhang dazu betrachtet wiſſen will.

* * *

H. Doktor und Prof. Johann Friedrich Bahrdt zu Leipzig, iſt zum Superintendenten an H. Doktor Stemlers Stelle ernannt worden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXVI.

Den 26. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin und Stettin.

Fortſetzung der, im vorigen Stücke S. 705. allgemeinen deutſchen Bibliothek ꝛc

Rechtsgelahrheit — Schotts Encyclopädie wird höher geſchätzt, als neulich von einem Göttingiſchen Recenſenten geſchehen iſt, den es vielleicht verdroſſen hatte, daß H. Pütter nicht genug Weihrauch geſtreut worden. Die Gegeneintheilung aber, die dieſer Rec. vorſchlägt, taugt nichts. Der Vorſchlag des H. Schott, daß ein junger Juriſt auch eine Dogmatik hören ſolle, wird auch mit Unrecht getadelt. Es iſt, unſerm Bedünken nach, nicht blos um des canoniſchen Rechts willen nöthig, ſondern für den Juriſten überhaupt, als Weltbürger betrachtet, wünſchenswerth, daß keiner die Akademie verließe, ohne ſich mit den Grundſätzen und Beweiſen der vortreflichſten Religion bekannt gemacht, und ſich gegen die Verführungen zum Deismus gewaffnet zu haben. Nur ſchade, daß auf Akademien ſelten eine Dogmatik geleſen wird, die auch ein Juriſt, ohne Eckel vor den ſcholaſtiſchen Grillenfängereyen, hören

könnte! — Folgt Selchow elementa juris germ. — Elvs elecla juris germ. publici & privati. — J. J. Mosers neueste kleine Staatsschriften. Ebend. Einleitung in das Marggräfl. Badische Staatsrecht. — Beyträge zum Braunschw. u. Hildesheim. Staats- u. Privatrechte. Endlich: Oertels vollst. corpus gravam. evang. — Arzneygelahrheit. Nymphomanie aus dem Franz. des H. Bienville. Unterricht gegen die Kinderblattern. Beydes brauchbare aber mit Fehlern und Lücken angefüllte Bücher. — Burgelat Anfangsgründe der Vieharzneykunst — enthält eine blose aber sehr brauchbare Anatomie des Pferdes. Vogel de Polyphago & Lythophago. Sarcone Geschichte der Krankheiten — weitläuftig und sehr unterhaltend recensirt. Schöne Wissenschaften. Rolf Krage von Ewald wird sehr dürftig befunden: und H. v. Amman mit seinem Lehrgedichte „die Vorsehung" wird bedauert, daß er nicht vor 30 Jahr gelebt hat. „Alles schwimmt in der großen „Dämmerung von Mittelmäßigkeit, und deswegen „ist auch der ganze Ton der Farben schwachen Augen bestens zu empfehlen." Lindners „kurzer Inbegriff —" auch verhohlt. Nicht minder Schummels „Lustspiele ohne Heyrathen" H. Rosch kommt besser durch. Weltweisheit. — H. von Hopfgartens Schrift über das besondere ꝛc. ist nicht, was die Leipziger Zeitung aus ihr machte. Mathematik Erziehungsschriften. Naturlehre und Naturgeschichte des H. Scopoli annus quintus &c. ist vortreflich: nicht minder des H. Abt von Felbigers Anleitung, jede Art der Witterung genau zu beobachten ꝛc. Eben so des H. von Hallers Catalogue raisonné &c. H. von Justi soll wegen seiner Geschichte des Erdkörpers sich treponiren lassen. Philologie, Kritik und Alterthümer. H. Seybold wird ein wenig gezüchtigt, doch aber nicht ganz herunter gesetzt: „Die Wolken." Es fehlt H. Herwig

nicht

nicht an Kenntnis und Geschmack. Geschichte, Diplomatik und Erdbeschreibung. Fuchs Materialien ꝛc. sind gut: aber R. Lebensgeschichte aller Cardinäle ꝛc. bleibt — mittelmäßig. Das Museum Calimirianum wird sehr empfohlen. „ Fabers Beobachtung über den Orient ꝛc. " H. Faber füllt Harmar's Mängel so nach Wunsch aus „ daß wir es für ein Glück halten, daß dieses Buch keinem andern als ihm in die Hände gefallen ist. " Nur hätte er den so bescheidenen Harmar im Tadel lehrreicher behandeln, und weniger Späße anbringen sollen. — Gelehrte Geschichte. Sturms Handbuch ist nicht übel. Schinzii (eines protestantischen Geistlichen) Elogium Bustelli (eines katholischen Priesters) ist ein Monumentum Antigoetzianum. Ziegra's Hamburgischer Ehrentempel — von Kratzbeerenholz erbaut, mit Löschpapier überklebt, und mit alten Weibern und hübschen Jungfern — hundschäckig genug angefüllt! Haushaltungskunst. Hasens Anweisung zur Bienenzucht wird Makulatur werden. — Finis!

Danzig.

Bey Wedeln sind herausgekommen:

Briefe einiger portugiesischen und deutschen Juden an den Herrn von Voltaire, über verschiedne seiner Schriften, nebst kritischen Betrachtungen und kurzen Anmerkungen; nach der zweyten Pariser Ausgabe aus dem Französischen übersetzt. 1773. 8. S. 352.

Diese Briefe mögen von wirklichen Juden herrühren, oder nicht, so war die Ausgabe und Uebersetzung derselbigen sehr unnöthig. Man weiß ja schon, daß Voltaire seit einem halben Jahrhundert kindisch ist. Denn wenn er dieses nicht ist, so muß

es der unverschämteste Verläumder und der seichteste Kopf seyn, den der Erdboden jemals getragen hat. Wofür war es also nötdig, seine hundertmal aufgewärmte Beschuldigungen der jüdischen Nation und der Mosaischen Schriften so weitläufig zu widerlegen, die heutiges Tages keinen Schüler mehr irre machen? Denn die Zeiten sind vorbey, wo man, — man muß es zur Schande der Franzosen und der Deutschen nur gestehen — einen Mann, der die französische Sprache gut schreibt, alltägliche Gedanken gut versifiziert, bessere Gedanken aber andern Schriftstellern, und selbst der Bibel abborgt, zuweilen einen einzigen, oft aber auch sehr stumpfe Einfälle hat, und zu Zeiten Lachen macht, auch sogleich ohne weitere Untersuchung für einen großen Philosophen, und was nicht weniger Geist, und ungleich größere Mühe erfordert, für einen Kenner der Geschichte angesehen hat. Der Taumel, in welchen, freylich nur seichte Köpfe, die nichts gelernt hatten, und doch zuweilen etwas Lustiges gegen die Religion ohne vieles Kopfbrechen lesen wollten, gerathen waren, hat selbst bey diesen nur eine kurze Zeit gedauert, und ob sie gleich seine Einfälle nicht selten in Gesellschaften anbringen, so schämen sie sich doch schon, ihn, als ihren Gewährsmann, anzuführen. Was die Juden ihm entgegen setzen, ist meistens richtig: Aber die Complimenten, die sie ihm alle Augenblicke machen, und die Versicherungen, daß sie seine Werke studiert, und nicht blos gelesen hätten, sind offenbar übertrieben und lächerlich. Wenn wir sein Heldengedicht und seine theatralische Arbeiten ausnehmen, gegen welche Kenner jedoch gegründeten Tadel genug geäußert haben, so verlohnen seine übrigen Werke die Mühe kaum, sie zu lesen, geschweige denn zu studiren: Am allerwenigsten aber gehören seine historische, und die unzählige flüchtige Stücke, in welchen er so manche Schimpfreden ge-

gegen die Juden und Christen ausgespien hat, in diese Klasse. Auch haben wir in diesen Briefen nichts als bekannte Dinge gefunden, die ein jeder Anfänger eben so gut hätte sagen können. Und wofür widerlegt man Voltairen weitläufig? Wer glaubt ihm denn ein einziges Wort? Seine wenigen Anhänger, die er etwa noch haben möchte, dürften auch wol schwerlich Neigung haben, solche Sachen zu lesen, und noch weniger Einsicht, sie zu verstehen? Oder bildet man sich wol gar ein, daß der große und sich selbst genugsame Voltaire, so etwas lesen, und sich vielleicht auch bessern werde?

Breslau.

Carl Friedrich Flögels Geschichte des menschlichen Verstandes, bey Meyer. S. 264. 8.

Dies bekannte Buch ist in der gegenwärtigen zweyten Auflage hier und da durch neue Zusätze vermehrt worden. So ist z. B. der drey und zwanzigste Paragraph ganz neu hinzugekommen, der die mancherley Arten, wornach man die Geschichte des menschlichen Verstandes bearbeiten kann, enthält. Sonst hat der Verf. sein Werk durch Meinungen neuerer Philosophen, durch mehrere Beyspiele, und einige andere Betrachtungen erweitert. Hier und da hätten wir gewünscht, daß er nicht blos hinzugesetzt, sondern auch weggelassen hätte. Digreßionen, die nicht eigentlich zur Sache gehören, dergleichen manche im Abschnitte vom Genie vorkommen, ungegründete Vermuthungen, und alles, was einer gereinigten Philosophie widerspricht. Der letzte Abschnitt ist ganz unverändert geblieben. Wir schweigen vom Styl. Es ist eine zu seltene Gabe, eben die lebhafte, geschmeidige, schöne Sprache in die Philosophie überzutragen, welche man sonst blos als das

Ei-

Eigenthum des schönen Geistes betrachtet. Wenn ein philosophischer Scribent richtig und ordentlich denkt, so ist man oft verbunden, die Flecken der Schreibart zu übersehen. Nur sollte sich H. Flögel weniger in Distinctionen verlieren, welche izt unsrer Philosophie schädlich zu werden anfangen. Man theilt ins unendliche ab, bis man zulezt nicht mehr weiß, wo man hingerathen ist, und nirgends lassen sich mehr Abtheilungen machen, als in der Seelenlehre. Sie sind hier freylich nicht zu entbehren, weil wir die ganze Thätigkeit der Seele nicht auf einmal übersehen können, aber zu gehäufte Abtheilungen überladen das Gedächtnis und verdunkeln die Sache. Wer die Seele als eine einzige positive Denkkraft betrachtet, der verwirft keine von den Anwendungen derselben, aber er behauptet, daß wir blos um unsrer Eingeschränktheit willen genöthigt waren abzutheilen, und daß gehäufte Divisionen uns hindern, selbst die Theile einzeln nach der Wahrheit zu übersehen, und uns leicht in Irthum führen. Ueber die Grundbegriffe einer Geschichte des menschlichen Verstandes, ließe sich noch manches erinnern, allein ein jeder geht seinen eigenen Weg, und wenn er zur Wahrheit gelangt, so haben wir über die Wege, auf denen er dazu gelangte, nichts zu sagen, sondern gestehen, daß dann jeder das Recht habe, seinen Weg für den besten zu erkennen.

Leipzig u. Hanau.

Die wahre Bildung vornehmer Personen, in richtigen Grundsätzen und rührenden Beyspielen entworfen; zweyter Theil. S. 308.

Dem ersten Theile dieses Werks, hat bereits der vorjährige Jahrgang unsrer Zeitung Gerechtigkeit wiederfahren lassen. Wie der Titel, so der ganze Ton

des Buchs, nemlich gleich schwankend. Für vornehme Personen wollte der Verf. schreiben, und hat im Buche doch blos mit Fürsten zu thun. Er will sie bilden, und hat doch blos die allgemeinen Regeln der Moral angewandt. Der Fürst soll fromm, fleißig, gelehrt u. s. w. seyn. Seine Grundsätze sind nichts als Postillenräsonemens. Woher er seine Beyspiele nimmt, ist schon ehemals angezeigt worden. Aber seine Beyspiele sollen rühren? Die allerwenigsten! Denn er witft sie ohne Auswahl zusammen. Sein Vortrag trägt gewiß nichts zur Rührung bey. Er versteht seine Histörchen nicht einmal zu verbinden, und dann erzählt er sie im alten Weiberton, nicht zu gedenken der elenden Reflexionen, die dabey vorkommen. Z. B. daß es heut zu Tage keine wahre Weisen gebe. Ueber die Schauspiele entbrennt er in heiligem Eifer, und ruft S. 105. gar schön aus: „O Einfalt! O Thorheit! O Eitelkeit solcher Fürsten und Herrn, die dem Narren helfen und den Armen verlassen! Die für die Welt genug, und für Christum nichts haben!“ — Indem wir das Buch wegwerfen wollen, machen wir noch eine Entdeckung. Unter der Dedikation steht: Der Uebersetzer. Es tröstet uns in der That einigermaßen wieder, wenn wir Engländer oder Franzosen finden, die solch elendes Zeug schreiben, wie man sonst nur den Deutschen zutraut. Vermuthlich ist gegenwärtiges Werk von irgend einer der deutschen Hände übersetzt worden, die unbekümmert fortarbeiten, ob ihre Arbeit irgend ein Kopf brauchen könne. . . .

Gelehrte Nachrichten.

Der seel. Michaelis verstand (in seinem Briefe an H. Kanonikus Gleim inliegend einige Versuche von im-

unſers Jacobi Amorn, Halberſtadt 1771. auf der 11. Seite) die Nachricht der Briefe über das Mönchsweſen (auf der 63. Seite) daß ein gewiſſer R. auf einer Lutheriſchen Hohenſchule Geßners Idyllen verbrannt habe, unrecht, wenn er glaubte, daß R. der Anfangsbuchſtabe des Namens ſeye, R. heiſt Repetent; es war nemlich der nun verſtorbene Repetent Süßkind. Doch mit ihm iſt dieſe Race der Zeloten im Würtembergiſchen noch nicht ausgeſtorben. Noch dieſen Sommer hat ein Repetent Köſlin ſeinen Untergebenen den Grandiſon confiſcirt. O tempora, o mores!

* * *

Probe
eines ungemeinen Recenſenten.

„ Dieſe — Schrift — enthält manches, das „ ungemein intereſſant iſt, und zur Erläuterung „ der Lehre von der vaterländiſchen Gewalt in „ Deutſchland ungemein viel beyträgt. Wir haben „ ſie um ſo mehr mit Vergnügen geleſen, da die „ deutſchen Rechte von den römiſchen ungemein „ abweichen. — — Die ganze Schrift iſt „ ungemein intereſſant, und der Herr Hofgerichts- „ rath vermehrt damit ſeine Verdienſte um das „ deutſche Recht ungemein.“ S. Jenaiſche Zeitung S. LXXII.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buch- druckerey neben dem Trieriſchen Hof.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXVII.

Den 29. October 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Berlin.

Fabeln und Erzählungen, in vier Büchern: von G. W. Burmann. S. 168. 8. bey Viewег.

Lange iſt uns kein Dichterling vorgekommen, der in ſeiner Vorrede ſo ſehr den armen Sünder gemacht hätte, wie dieſer. Er, der uns nun ſchon zum drittenmale Fabeln aufdringt (das erſtemal war es 1769, das zweytemal erſt noch vor dem Jahre geſchehen) bekennet und leugnet nicht, daß ſeine Fabelchen unvollkommen, ſchielend und froſtig ſind, daß er gern Verzicht auf den Lorbeerkranz thue, daß er es für unmöglich halte, nach Gellert, Hagedorn und Lichtwehrn neu zu erfinden und ſchön zu ſchreiben. Doch weiß er ganz artig den Beyfall anzubringen, den die wiederholten Auflagen beweiſen ſollen, und von günſtigen Weiſſagungen der Kritik zu reden, die ſie über ihn geſtellt haben ſoll, und die uns ganz unbekannt ſind. Die im erſten Bande der allgemeinen Bibliothek iſt ganz das Gegentheil, aber wer weiß meynt er nicht Zeitungen, wie die Erlanger, Helmſtädter, u. ſ. w. Wir wollen nun zwar ſo

unhöflich nicht seyn, wie sich die Kritik bey ihm S. 134. ausdrückt, aber wir sagen doch ungehalten, daß die Ideen seiner Fabeln entweder sehr alltäglich oder durch den Vortrag verdorben sind. Nirgends findet man einen eigenthümlichen Ton, sondern lauter fades Geschwätz. Seine Remarquen und nachkopirte Wendungen, sind höchst gedankenlos. Wenn sich S. 28. eine Fabel damit anfängt, daß ein Papagey gesprochen habe, welch' eine erbärmliche Frage folgt darauf:

Was? auch ein Papagey der spricht?

So bald er familiär sprechen will, wird er platt, da spricht er von grosten Bengeln, die nicht einen bösen Dreyer taugen, und immer bey einer Leyer bleiben, S. 26, da gehen die Sachen in die Brüche u. s. w. Was sich hier am wenigsten, wegen Enge des Raums, mit Beyspielen belegen läßt, sind die vielen schwankenden, unbestimmten, leeren, müßigen, nichts sagenden Ausdrücke, wodurch er seine Erzählungen schleppend macht. Chevillen kommen in Menge vor.

S. 28. Seines Herzens Hälfte zu verlassen,
War ihm das traurigste Verfassen.

S. 42. Verhungert nur, ihr guten Dichter,
Dafür macht auch ein Monument
Der Nachwelt euer Grabmal lichter

S. 56. Die Braugerechtigkeit trug man noch auf das Haus
Man nahm noch oben drein die Onera heraus.

Deswegen heißen zwey Kinder S. 70. sehr sonderbar, ein Meisterstück der Zärtlichkeit; deswegen liegt eine Frau im Bette wie gekocht, deswegen setzt S. 135. ein gesalbtes Haupt jemanden auf die höchste Staffel. Doch um ihn ganz kennen zu lernen; so höre man ihn seine Muse anreden, und bemerke das Platte der dritten, den Unsinn der siebenten

ten und achten, und das Fade der beyden letzten Zeilen.

Oft haſt du Thiere ſprechen laſſen
Die manche Fabel uns erzählt
Und was ſich gar nicht ſcheint zu paſſen,
Oft haſt du Stein und Klotz beſeelt!
Durch dich entſtand ein Lafontaine
Dein Gellert ward von dir geküſt,
Der nun zu deiner ſtolzen Thräne
Erhabner als du ſelber biſt.
O laßt auch mich im Fabelſtyle
Das Herz verbeſſern und erfreun,
Laßt die Moral für das Gefühle
Für den Geſchmack die Schildrung ſeyn.

Wenn denn nun aber die Fabel ſeine Sphäre nicht iſt, und wir ihn ſehr bitten, ſeinem Gelübde gemäs ihr ganz zu entſagen, ſollte er deswegen ganz zum Poeten verdorben ſeyn? Er ſagt: „Mein einziger „Verſuch, den ich vielleicht noch in meinem Leben „als Schriftſteller wage, ſoll in wenigen Bogen be„ſtehen, die das Reſultat meines niemals reif ge„wordenen Genie's auf die Nachwelt von zwey „Jahren bringen ſollen" Wir dächten, dazu brauchte er keinen neuen Verſuch. Zur lyriſchen Poeſie iſt er eben ſo wenig gebohren. Das beweiſen ſeine

Kleine Lieder für kleine Mädchen, Berlin 1773. bey Matzdorf, zweyte vermehrte Auflage. S. 48. 12.

die wir hier gleich mit abfertigen. Ein paar didactiſche Reime könnte er allenfalls machen, dazu hat er die Leichtigkeit, die ihm poetiſche Anlage ſcheint, und ihn verführt, Gedichte drucken zu laſſen, ehe er noch ſeine Mutterſprache kennt. Denn ſonſt würde er den Gebrauch von vor und für wiſſen, und nicht S. 42. geſagt haben: ein vieläugigt' Ariſtarch.

Ebendaſelbſt.

Des Herrn Cügnot K. K. Ingenieurs Befeſtigungskunſt im Felde, aus einem neuen Geſichtspunkt betrachtet, und aus den Urquellen der Kriegskenntnis abgehandelt. Aus dem Franzöſiſchen. Mit einem Vorbericht u. ſ. w. 1773. in 8.

Iſt je das, was der Marſchall v. Puyſegür meynt, daß man nemlich die Kriegswiſſenſchaft von Grund aus auf ſeiner Studirſtube erlernen könne, thunlich geweſen, ſo iſts daſſelbe anjezt. Von allen Seiten her wird darüber geſchrieben. Mit welchem Erfolg es aber oftmals geſchieht, iſt eine andere Frage. Officiers, wenn ſie ſchon fleißig geweſen, haben ſelten ihre Kenntniſſe in der Ordnung geſammlet und geſtellt, die ſie allein einleuchtend machen kann. Wenn ſie alſo auch etwas gutes vorzutragen haben, ſo geſchieht es oft dermaßen unordentlich, daß man es gar nicht leſen kann. Es giebt aber auch viele, die nicht einmal etwas gutes vorzubringen haben. Viele, die aus verſchiednen Abſichten zum ſchreiben getrieben werden, hecken abentheuerliche Grillen aus, die ſie ſelbſt bewundern, und für herrliche Erfindungen ausgeben, oder ſagen Dinge, die man ſchon anderswo beſſer geleſen hat. Denn da die mehrſten ihre Kenntniſſe nicht der Erfahrung und ihrem eignen Nachdenken, ſondern blos einer, noch dazu oft unverdauten Lektüre zu danken haben, ſo iſt es natürlich, daß ſie lauter geſagte Dinge vorbringen. Die Kriegswiſſenſchaft iſt noch lange nicht auf ſimple Principia gebracht, und vielleicht wegen der großen Menge der Dinge, die ihr Objekt ſind, gar nicht darauf zu bringen. Beyſpiele ſind alſo noch zur Zeit immer unterrichtender als die Lehren. Wenn alſo Officiers Luſt und Fähigkeit haben zu ſchreiben, ſo

haben sie hier ein weites Feld vor sich liegen, wo sie großen Nutzen stiften und Ehre einerndten können. Sie brauchen nicht immer Lehrbücher zu schreiben. Haben sie aber gute Nachrichten von geschehenen Kriegsoperationen, haben sie Plan und Karten: laß sie damit herausrücken, sie werden jedem Liebhaber der Kriegswissenschaft willkommen seyn. Gute Relationen von Kampagnen, militärisch-topographische Charten und Beschreibungen von Gegenden, wo Kriege geführt worden sind, fehlen uns recht sehr: aber Regeln über alle Theile des Krieges haben wir im Ueberfluß.

H. Cügnot, den wir hier den Lesern bekannt machen, gehört auch unter diejenigen, die ihr Buch hätten ungedruckt lassen sollen. Sein Titel verspricht Wunderdinge, es ist aber nichts dahinter. Er mengt alles, was er sagen will, erschrecklich durch einander. Wenn er von Zeichnen spricht, so setzt er was hin, das den Bau der Schanzen betrift; bald ist er bey dem Durchschnitt, bald bey der Grundlage der Sternschanzungen: und so ist es mit allem. Der Herr mit dem Vorbericht, der uns den Cügnot immer hätte unübersetzt lassen sollen, zieht das Buch dem Clairac vor, weil dieser nur für Ingenieurs geschrieben hätte; und baut darauf einen Vorzug für Cügnots Werk. Allein Cügnot ist gewiß noch viel unfähiger, demjenigen, der sie nicht kennt, von den Dingen, die er abhandelt, einen Begriff zu geben, als Clairac, in welchem die deutlichste Ordnung herrscht. Wer aber von der Sache schon Kenntnisse hat, wird den Cügnot, wo so viel unrichtiges und unbrauchbares steht, gewiß nicht lesen. H. C. will Grundsätze feststellen, und diese sind so schlecht gewählt, so unzureichend als schlecht ausgedrückt; man s. S. 6 und 8. In dem, was von Flaschen, Redouten, Sternschanzen u. s. w. gesagt wird, ist nichts ge-

gesündes. Runde Redouten sind nie erbaut worden.
§. 6. Es ist nur ein Vorschlag von dem H. v. Clairac.
Die Ursache, warum Cremailleren in den Redouten
nachtheilig seyn sollen, ist schlecht angegeben S. 17.
Denn die Cremailleren sind gerade darum erfunden,
damit der Soldat ohne zu zielen den ausspringen-
den Winkel vertheidige. Aber sie kosten zu viel Zeit
zu erbauen, die man im Felde selten hat, und haben
andre Unbequemlichkeiten mehr. Damit der Feind
sich dem ausspringenden Winkel nicht ganz ohne Ge-
fahr nähern könne, hat man die Seiten der Redou-
ten gebrochen, und Sternschanzen gemacht, nicht
aber um dem Graben und der Berme Defension zu
verschaffen, wie S. 19. 20 steht. Denn die haben
bey der 4 u. 6 Eckigen Sternschanze keine Defension
zu erwarten, zumal wenn man annimmt, daß der
Soldat nicht zielt, sondern gerade vor sich schießt.
Doch wer kann alle solche einzelne Fehler dieses
Buchs rügen? Man sehe aber einmal Fig. 17. 18. 19.
Dies sollen Anleitungen seyn, eine Armee mit de-
taschirten Werken zu verschanzen. Wie ganz anders
ist das im Clairac aus einander gesetzt! Dort sind
doch Tracés von solchen Verschanzungen angegeben,
hier aber kein einzig Maas, weder der Werke, noch
der Zwischenräume. Und wer den Clairac nicht ge-
brauchen kann, sollte dies Buch nutzen können?
Wie lächerlich ist die Verschanzung Fig. 19. angege-
ben! Was würden die Redouten für Wirkung thun!
En Echequier müssen sie angelegt werden; dann
flanquiren sie einander vollkommen. Ein Einfall von
H. Cügnot, worauf er sich viel zu gute thut, ist die-
ser, daß man mehr auf ein starkes Profil, als auf
die Anlegung der Linien gegen einander sehen müsse.
Ein stark Profil gebe dem Soldaten, der die Ver-
schanzung vertheidigen soll, mehr Zutrauen, als die
Anlegung der Linien, die er nicht versteht. Das ist
wohl wahr! Aber, das gute Verhältnis der Linien

ge-

gegen einander, macht ihr Feuer tödtlicher. Die Angreifenden haben ihre Leidenschaften, auf die man rechnen muß. Wenn sie sehen, daß ihnen brav in der Flank gefeuert wird, und sie beym Anrücken viel Mannschaft verlieren, so laufen sie davon. Denn nichts ist unerträglicher, als ein Flankenfeuer: dieser Satz ist auch ein Urquell der Kriegskenntnis. H. C. will sogar die Flanken abschaffen, weil er meynt, es könne der Soldat in der flankirenden Linie, seinen Kamerad in der flankirten leicht eher treffen als den Feind: und den Abgang der Flanke ersetzt er durch den Durchschnitt. Man sehe aber nur was er für welche Fig. 45. 46. 47. 48. 49. 50. angiebt. Sind es nicht abentheuerliche Grillen? Hat H. C. wohl im Felde gedient? Wenn er das hat, so muß er wissen, daß das Chimären sind, die sich nicht thun lassen. Wo will da Holz und Zeit herkommen? Alles was er darüber sagt, um die Möglichkeit davon zu zeigen, ist in den Augen dessen, der Erfahrung hat, Gewäsch. Kurz, H. C. Vorschläge gehören unter die Träume, und sein Buch unter die schlechten Bücher.

* * *

Wenn der leichte Anfall eines Schlagflusses, der den Philosophen und Dichter zu Fernay, vor kurzem gerührt, keine schwerere nachzieht; so haben wir nächstens, neben der Fortsetzung seiner Fragmens sur l'Inde, ein Gedicht unter dem Titel: le Taureau blanc (die Geschichte des Nebucadnezars) von ihm zu gewarten.

An Klopstock!

Trunken von warmer Begeistrung
Sah' ich, Klopstock! zu dir hinan!
Fühlte die Stärke des Hochsangs
Der deinen Lippen entströmt!

Sah' dich steigen mit Adlerflug
Hin zum Olymp, zu den Göttern,
Wenn du dir dachtest den Ewigen
Wenn du's empfandest, Er sey!

Fühlte die wärmeste Freuden,
Wenn du zum Wipfel der Eiche
Herab dich senktest um Wingolf,
Der Freundschaft heil'gen Tempel!

Fühlte die süßeste Wonne,
Wenn du mit Eidli von Liebe,
Von edler innigster Liebe,
Dem Glück der Sterblichen sprachst!

Wenn du sie sangest, die Freuden
Des Busens voll Vaterlands Gluht!
Doch, wo wagst du dich hin? Umsonst,
Umsonst versuchst du ein Lied,

Muse, die schwindelnd hinanblickt,
Wenn sie es höret, was festlich
Tief aus Klopstock's Seele hervor
Dort auf Braga's Höhen tönt.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXVIII.

Den 2. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Frankfurt am Mayn.

Der Töpfer, eine komiſche Oper; verfertigt und in Muſik geſetzt von Joh. Andre. 1773.

Unſerm hieſigen Publiko dörfen wir gegenwärtiges wohl gerathne Stück nicht erſt empfehlen, da es vor kurzer Zeit mit allgemeinem Beyfall aufgeführt worden iſt; unterdeſſen können wir doch Auswärtigen die Talente eines Mannes nicht verſchweigen, der unſrer Gegend ſo viel Ehre macht. Der Verf. der ſeine meiſte Zeit beſchwerlichen Handelsgeſchäften wiedmen muß, und alſo weder Dichter noch Muſikus von Profeßion iſt, hat ſo viel Gabe und innern Trieb von der Natur erhalten, daß er durch Fleiß und unermüdete Uebung endlich ſich in den Stand geſetzt ſah, uns eine doppelte Probe ſeiner Geſchicklichkeit zu geben, von der jedermann geſtehen muß, daß ſie ſich über das gemeine erhebt. Das Stück ſelbſt iſt ſimpel, und eben darum nimmt es ſich auf dem Theater gut aus, weil doch ein für allemal die verworrenen Sujets zur Operette nicht paſſen. Die Charaktere ſind glücklich gezeichnet und

wohl erhalten, es ſind außer einer zänkiſchen Frau, lauter gute Leute, mit ihren feinen Schattirungen, ſelbſt der Jude iſt ein ehrlicher Kerl. Eben ſo macht auch die angenehme Laune, das Salz, und gefälliger Witz, den Dialog unterhaltend, und dem Geiſt und Herzen des Verf. Ehre. Nicht weniger glücklich iſt er in Verbindung des Theaterſpiels mit Handlung und Geſang. Die Muſik iſt paſſend, und man ſieht überall, daß ſie mit dem Texte zugleich entſtanden. Die Melodien ſind leicht, ſingbar nach den Kehlen unſrer Operettenſänger eingerichtet, das Akkompagnement iſt ſtark, ohne überladen zu ſeyn, und beſonders wohl gelingt dem Verf. der Gebrauch blaſender Inſtrumente. In allen dieſen Rückſichten muß es dem Publiko angenehm ſeyn, daß er ſich entſchloſſen hat, die ganze Partitur herauszugeben, welches ſchon wirklich in ſehr ſauberem und richtigem Stich geſchehen iſt. Nicht weniger vergnügt hat es uns, zu vernehmen, daß derſelbe mit Bearbeitung eines neuen Stückes ſich bereits der Vollendung nähert.

Halle.

Archäologie der Hebräer, erſter Theil, von Joh. Ernſt Faber; bey Curt. 1773. S. 456. 8.

Herr Faber hat, wenn ihm anders etwas damit gedient iſt, unſern ganzen Beyfall. Er iſt einer von den wenigen Gelehrten, die wirklich in das Fach gehören, in dem ſie arbeiten. Viel Vergnügen hat er uns gemacht und oft unterrichtet. Auf allen Seiten leuchtet ein Mann von dem glücklichſten Genie hervor, von unermüdetem Fleiß, von einer ausgebreiteten Lektüre, und Bekanntſchaft mit allen zu einer ſolchen Arbeit nöthigen Hülfsmitteln. — Oft wird er launicht und ſpaßt mit ſeinen H. Gegnern — oft

ſtreitet er mit Juden und Judengenoſſen, Alten und Neuen, Exegeten und Wortkrämern, Variantenſammlern, Grillenfängern und Hypotheſenjägern — mit unter kommt nun freylich auch ein eignes Hypathesgen — oft, welches wir wegwünſchten, ein etwas rauher Ton gegen verdiente Gelehrte — oft auch — doch wir wollen nicht ſagen, was wir an H. Faber tadeln könnten, es ſind Exereſcenzen, die wir nicht wegſchneiden mögen. Wir überlaſſen es H. Faber ſelbſt. Nun zum Buch — der Inhalt — je wer wollte das alles abſchreiben! Ihr müſt es ſelbſt leſen, lieben Freunde, und wenn ihr Luſt habt, — damit wir euch auf die Spur bringen, — etwa vom Paradieſe — Trogloditen und Rieſen, und Enakim — von Hölen und ihrem Gebrauch zu Herbergen und Feſtungen — von Zelten vor und nach der Sündfluth — vom Rechte der Iſraeliten auf Canaan — von der Figur, Farbe und Materie der Zelte — Geräthen der Sceniten — von Hütten und ihrem Gebrauch, zum Aufenthalt der Ausſätzigen — von Sommerhütten — Thürmen — babyloniſchen Thurm — Wachtzeichen, Fahnen — Wolken- und Feuerſäulen — von Städten, Flecken und Dörfern. — Alterthum und Unterſchied der Städte — Mauren der Städte — Bruſtwehre — Policeyverordnungen — Privilegien — vom Bauweſen der Hebräer — Baumaterialien — Häuſer — Thüren — Treppen — Zimmer und Kammern, Oefen und Fenſter — Dagons Tempel und Salomons Pallaſt. Das alles, und hundert Sachen mehr, werdet ihr finden. Hunderterley Aufklärungen dunkler Schriftſtellen, und hebräiſcher Worte, werdet ihr finden — auch ſtarke Demüthigungen eures lieben Michaelis werdet ihr finden: Und was weiß ich ſelbſt alles, was ihr finden werdet! Leſet nur — ich bin euch gut dafür, daß euch nicht gereuet.

London.

Le bonheur, poeme en ſix chants, avec des fragmens de quelques epitres, ouvrages poſthumes de Mr. Helvetius, precedé de l'hiſtoire de ſa vie & de ſes ouvrages, p. 91, & LIV. de la Preface, 8.

Das Intereſſanteſte dieſer Sammlung, die Vorrede, welche das Leben des großen Weltweiſen erzählt, haben wir bereits neulich, nach der deutſchen Ueberſetzung angezeigt. Das Lehrgedicht über die Glückſeeligkeit hat einzele gute Sentiments, aber das Ganze iſt unvollendet, und, wenn man den menſchenfreundlichen Philoſophen wieder findet, ſo vermißt man doch den Dichter. Indeſſen wollen wir doch die Ideen anzeigen, die Helvetius darinnen auszuführen gedachte. Im erſten Geſang wirft er das Problem auf, mit welchem Stande und mit welcher Art von Gütern die Natur die Glückſeeligkeit verbunden habe. Er befragt die Weisheit darüber, die ihm die Vortheile und Nachtheile deſſen, was der Menſch Güter nennt, zeiget. Zuerſt die Freuden der Liebe. Sie machen den Menſchen auf einige Augenblicke glücklich, aber Eckel und Ueberdruß folgen ihnen auf dem Fuße nach, und, wer ſich dieſen Freuden zu ſehr überläßt, ſieht in ſpätern Jahren allen Weg zur Glückſeeligkeit verſperrt. Die Weisheit zeigt dem Verf. weiter die Freuden und die Unruhen des Ehrgeitzes, ſeine Verheerungen und Verbrechen. Der Verf. ſchließt daraus, daß, wenn Hoheit eine Quelle von Freuden ſey, ſie noch weniger Glückſeeligkeit gewähre, als die Vergnügungen der Sinne. Im zweyten Geſang thut er dar, daß die Reichthümer minder wahre Güter ſind, als das Mittel, ſie zu erwerben. Sie um ihrer ſelbſt willen ſuchen, heißt ihren Gebrauch nicht kennen, der rei-

che Ignorant iſt der Langeweile und der Verachtung aufgeklärter Perſonen ausgeſetzt. Bey mäßigen Glücksumſtänden braucht man keine Kenntniſſe; die Natur lehrt uns ſie genießen. Bey größern braucht man Einſicht zu ihrem Genuß, ſie würden zur Laſt werden, wenn ſie nicht immer neues Vergnügen geben. Suchet daher den Umgang der Philoſophen und Gelehrten! Lernet mit ihnen denken, ohne deswegen auf ihre Syſteme zu bauen! Die Stoiker ſetzten die Glückſeeligkeit in die Ruhe einer von allen Leidenſchaften freyen Seele, in einen ſchimäriſchen Zuſtand, von deſſen Wirklichkeit man andere überreden will, ohne ſelbſt davon überzeugt zu ſeyn. Im dritten Geſang wird erwieſen, der glücklichſte Menſch ſey der, der ſeine Glückſeeligkeit von andern ſo unabhängig als möglich macht, und der zugleich mehrere Neigungen beſitzt, über die er gebieten kann. Dies iſt der Mann, der Wiſſenſchaften und Künſte liebt. Er iſt zugleich unabhängiger und aufgeklärter als andre. Die Philoſophie gewährt ein lebhaftes Vergnügen, ſie ſtudiere die Natur, oder unterſuche den Menſchen. Der Philoſoph genieſt weniger, aber dafür liebt er die Geſchichte, die zur experimentellen Kenntnis des Menſchen viel beyträgt. Er entſagt den Freuden nicht, aber er beherrſcht ſie. Muſik, Mahlerey, Bildhauerkunſt, Baukunſt, Poeſie, ſind für ihn neue Quellen des Vergnügens. Im vierten Geſang macht die Trägheit den Einwurf: Talente machen ihre Beſitzer unglücklich; der Neid verfolgt ſie; der Menſch iſt nicht zum Studiren gebohren: die Wiſſenſchaften ſind dem menſchlichen Geſchlecht unnütz. So ſpricht der Pöbel; aber er weiß nicht, daß die Künſte ihren Fortgang den Wiſſenſchaften zu danken haben; ſie haben den Gebrauch der Metalle, des Ackerbaues u. ſ. w. eingeführt. Aber die Chymie hat ja Gifte, hat das Schießpulver erfunden. — Man hat ihr auch Arzneyen zu danken:

und

und das Pulver hat den Krieg minder mörderisch gemacht. — Aber die Künste sind ja die Quellen des Luxus — — Der Luxus ist nur ein Uebel in schlechtverwalteten Staaten, er entspringt aus der Liebe des Vergnügens, diesem Triebrade der ganzen Welt. Das Vergnügen, fährt der fünfte Gesang fort, ruft uns zur Arbeit. Die Hoffnung der Vergnügungen, die mit Reichthum und Ehre verbunden sind, treibt uns an, darnach zu trachten. Kurze Geschichte der bürgerlichen Gesellschaft, von ihrem Ursprung bis auf ihren gegenwärtigen Zustand, in der man die Liebe zum Vergnügen, als die Quelle aller Handlungen, erblickt. Sie macht das Glück und die Ehre, die Schande und das Unglück der Gesellschaft, je nachdem sie von dem Gesetzgeber gelenkt wird. Die gröste Kunst der Gesetzgebung besteht darinnen, die Glückseeligkeit einzeler Personen für die Glückseeligkeit der ganzen Gesellschaft nützlich zu machen. Der Despotismus, wo alles die Glückseeligkeit eines Einzigen zum Zweck hat, und der Aberglaube, der auf die Herrschaft und die Glückseeligkeit der Priester abzielt, sind der guten Gesetzgebung gerade zuwider. Endlich der sechste Gesang; der Wachsthum der Kenntnisse kann allein die allgemeine und besondre Glückseeligkeit befördern. Die belehrten Könige werden einsehen, daß das Vergnügen, wohl zu thun, das einzige wahre Vergnügen sey, das die Hoheit gewährt. Die erleuchteten und gebesserten Menschen werden sich glücklich machen, indem sie zu der Glückseeligkeit andrer beytragen. Aber die Welt ist von diesem Zustande noch weit entfernt. Unter dem Druck von Königen und Priestern sucht der Weise die Künste, und das Vergnügen, die Menschen, so viel er kann, zu lieben und zu erleuchten. Eine orientalische Fabel macht den Beschluß. Die Episteln, von denen einige wenige Bruchstücke geliefert worden, sollten von

der

der Eigenliebe, vom Luxus, vom Aberglauben handeln.

Berlin.

Joh. Grüwels, Kaiſ. gekrönten Poeten und Bürgermeiſters zu Cremmen, brandenburgiſche Bienenzucht, mit Kupfern, neue und verbeſſerte Auflage; verlegts Arnold Wever. 1773. 8. 1 Alph. und 2 Bogen.

Wer wird ſich wundern, wenn die H. Buchhändler dem H. Verleger wenige Exemplarien abkaufen, oder gegen gute Schriften eintauſchen mögen; da noch von der 1761er Auflage in den Buchläden angetroffen werden, die Makulatur abgeben müſſen. — Sollte ſich der H. V. vielle cht nicht auch entſchließen des Nickel Jakobs, Höflers und anderer Werke von gleichem Schlage neu aufzulegen? Er dürfte doch wohl auch von dieſen im Vorberichte ſagen: „daß „ ſie dem Landmanne geläufiger und verſtändlicher, „ als der netteſte compaßirte Ausdruck eines „ Reaumürs, Gedde, u. a. m. wären" ohne daß er diesfalls um Nachſicht zu bitten hätte. Niemand auſer dem H. Verleger wird es wagen mögen, Reaumürn, Gedde u. d. Autoren mit Grüweln zu vergleichen. Wir wollen auch aus dem Buche ſelbſt, einige Beweiſe auszeichnen, ob man wegen einem kleinen bischen Guten, das man wohl noch drinnen antrift, das aber auch ſchon von manchen neuen Autoren gleich dem guten Honige ausgeſogen, und uns vorgeſtellet worden, nicht vielmehr Urſache gehabt, das Unternehmen einer neuen Auflage unterwegen zu laſſen, als zu befördern? S. 356-358. wird die alte Lehre aufgewärmt, wie man die ſo nützlichen Inſekten mit Schwefelbrande grosmüthig für ihren Fleiß belohnen ſolle. — Glück aber für die Bienen in hölzer-

nen

nen Stöcken, daß ihr S. 360. durch das Beschneiden vom Tödten ausgeschlossen werden könnet.— Warum war denn aber der H. Verleger des Grüwelschen Buches nicht längst so gescheid, sich auch die Körbe hiezu bequemer einrichten zu lassen, wenn doch das Buch ein für allemal nicht vergriffen bleiben sollte? Denn die Rechtfertigung des Bienentödtens auf derselbigen Seite „Copia me perdit" ist zu unsern Zeiten nicht mehr gültig, und die Bienenpulver, die vielen Bienenpulver! — Doch noch ein Wort an den H. Verleger: Was machte ihn so verwegen in dem Vorberichte zu sagen: „daß diese Anleitung nicht nur für die „brandenburgischen Länder, sondern auch für alle „angränzende nördliche Provinzen gerecht sey? und „das, so sagt er, wird ein Meister in der Kunst, „ohne vieles Erinnern, von selbst einsehen." Ja wohl wird er es leicht einsehen! Unter der Menge von Kupferstichen gefällt uns das flache, und krumme Zeidelmesser, der Drath und außer der Wachspresse sonst weiter — nichts.

Nachricht.

Es ist zwar der sechste Theil des ersten Bandes meiner Bibliothek der theologischen Wissenschaften abgedruckt; allein, in einer solchen Gestalt, die mir mißfällt, und also noch weit mehr dem Publiko mißfallen muß. Es fehlen zwo Recensionen (nemlich von Storr's observat. super versionibus N. T. syriacis und Petri Martyris Abhandlung de sacramento eucharistiæ,) und das Register, das der Verleger eigenmächtig ausgelassen hat. Ich bitte die Besitzer meines Journals, den ersten Band nicht eher binden zu lassen, als bis sie noch ein paar Bogen erhalten haben, für deren Abdruck ich allenfalls auf meine Kosten sorgen will.

Erfurt den 16 Oct. 1773. J. F. Froriep, D.

gelehrte Anzeigen.

Nro. LXXXIX.

Den 5. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Erfurt.

Sechs Gelegenheitsreden über die vornehmſten Pflichten eines evangeliſchen Predigers, von J. F. Froriep, erſten Profeſſor der Theologie nach dem Augſpurgiſchen Glaubensbekenntnis, auf der Univerſität Erfurt, Paſtor an der Kaufmannskirche ꝛc. die zweyte Auflage; verlegts die Griesbachiſche Buchhandlung. 1772.

Die erſte iſt eine Confirmationsrede, und enthält eine Erklärung und Anwendung der Worte Pauli: αληθευοντες εν αγαπη. Die zweyte iſt gleichfalls eine Confirmationsrede, da H. Froriep von der zweyten Predigerſtelle an der Kaufmannskirche zur erſten berufen war, und zeigt: Wie verabſcheuungswerth ein zänkiſcher und verketzernder Lehrer der Kirche ſey. Dieſe hat uns vorzüglich gefallen. Und wir wünſchten, daß alle proteſtantiſche Lehrer, vom Pfarrer bis zum Superintendenten, und vom Superintendenten bis zum Profeſſor — alle die noch den wahren Charakter des Proteſtantismus nicht genug kennen, oder durch ihr

Betragen demſelben bisher entgegen gehandelt haben — ſie leſen und zu Herzen nehmen möchten.

„ Der verketzernde Lehrer, heiſt es unter andern „ S. 28-30. verwandelt geringe Irthümer in groſſe. „ Geſetzt, aber nicht zugegeben, es ſey ein Fehler, „ wenn man behauptet, weder in dem drey und „ dreyſigſten Pſalm noch in dem fünften Kapitel des „ erſten Briefs Johannis finde ſich ein Beweis für „ die Lehre von der heiligen Dreyeinigkeit; iſt es „ deswegen anſtändig, iſt es chriſtlich, denjenigen „ einen Arianer, einen Socinianer, einen Antitrinitarier zu nennen, der zwar aus verſchiedenen „ Gründen, welche die Kritik und Auslegungskunſt „ darbieten, jene beyden Stellen verwirft, aber dennoch dieſes groſſe Geheimnis ſelbſt in der heiligen „ Schrift deutlich findet, und in Demuth verehret? „ Nimmermehr. Und dennoch thut es der unwürdige Mann, welchen wir itzt betrachten.

„ Er entheiligt ſogar die Kanzel. Als ein unwiſſender, als ein Heuchler verdammet, verketzert, „ verläumdet er von derjenigen Stätte, von welcher „ der Freund der Wahrheit und Liebe mit Gründen unterrichtet, mit Sanftmuth ſtrafet, mit Leutſeeligkeit tröſtet, und Liebe, Demuth, Friedfertigkeit einzuflöſſen ſuchet. Er will Dinge beſtimmen, „ die über unſern Verſtand gehen, er beſchäftiget ſich „ mit Wortgezänken, er ſtellet ſeinen Zuhörern diejenigen Dinge, welche wahre Kleinigkeiten ſind, „ als wichtige Sachen vor, und von Neid entflammet, redet er wider diejenigen ſeiner Mitlehrer, „ welche keine unwiſſende, keine Heuchler ſeyn wollen.

Die dritte Rede, als des Verf Ordinationspredigt handelt von der Pflicht eines chriſtlichen Lehrers das ungeiſtliche loſe Geſchwätz zu vermeiden: Die vierte iſt ſeine erſte Antrittsrede über 1 Tim. 4, 16. Die fünfte, als die zweyte, erklärt die Worte Apoſtelgeſch. 24, 14-16. Die ſechſte iſt endlich eine

Ge-

Gedächtnisrede auf seinen verstorbenen Antecessor, den Herrn P. Schmidt, worinnen wir manche Lobsprüche ein wenig übertrieben gefunden haben. — Alle diese Reden empfehlen sich vornemlich durch die Güte des Plans, der Schreibart, und des ächten evangelischen Geistes, der aus dem Verf. spricht, und alle seine Worte belebt.

Frankfurt am Mayn.

Die Gütigkeit Gottes, ein Lehrgedicht von J. F. Schuch, in der Andräischen Buchhandlung. S. 144. 8.

Bey der Menge moralischer Lehrgedichte, die wir in unsrer Sprache besitzen, hat man es den Dichtern schon oft angerathen, lieber theoretische Gegenstände zu wählen. Es könnte scheinen, als ob H. Schuch diesen Rath befolgt hätte; allein, seine Absicht ist nicht sowol gewesen, die Natur der göttlichen Güte zu entwickeln, als vielmehr in den Herzen der Menschen ein kindliches Vertrauen auf die väterliche Vorsehung, und eine wahre Zufriedenheit mit der weisen Regierung des Höchsten zu erwecken. Er hat zu dem Ende sein Gedicht in zwey Haupttheile eingetheilt, worin der eine die Güte Gottes an den leblosen, der andere an den lebendigen Geschöpfen betrachtet. Sollte dieser sein erster Versuch nicht ungünstig aufgenommen werden, so verspricht er fortzufahren. Ueber die Spiele der launigten Muse des H. Wieland hat sich der Verf. S. 21. sehr betrübt. Sonst ist das Gedicht der Frau Landgräfin von Hessen-Darmstadt in sehr vielen Strophen zugeschrieben, und mit derjenigen Sauberkeit abgedruckt, die man von der Andräischen Handlung gewohnt ist.

Neufchatel.

Les Malheurs de l'Inconſtance, ou Lettres de la Marquiſe de Syrcé & du Comte de Mirbelle, premiere partie, p. 188. ſeconde partie 160. de l'Imprimerie de la Societé typographique 8.

Der Verfaſſer, der ſich als den Autor gewiſſer uns unbekannten Lettres de Madame de Senanges bezeichnet, wollte in dieſen Briefen den Fall einer Perſon ſchildern, die ſelbſt, wenn ſie am tiefſten geſunken iſt, mehr unſer Mitleid als unſern Haß verdient, die nach begangner Untreue gegen einen verachtungswürdigen Gemahl dennoch Empfindungen der Tugend übrig behält. Auch ihr Verführer erregt nicht Abſcheu, da er mehr Schwächen, als laſterhafte Grundſätze äußert: Der Titel kündigt zwar nur eine einſeitige Correſpondenz an; aber im Buche ſelbſt findet man eine angenehme Abwechslung von Briefen mehrerer Perſonen, die ſämtlich ſehr charakteriſtiſch abgefaßt ſind. Vornemlich iſt der zweyte Theil ſehr unterhaltend, wegen des Getummels heftiger Leidenſchaften, die er in uns erregt; und der Ausgang kann niemanden ungerührt laſſen. Der Plan hat keine Irgänge, kein echafaudage dans les evenemens, und dennoch Intereße. Die Moral iſt in die Begebenheiten gelegt, nicht prunkhaft ausgekramt. Der Styl hat weniger Spitzen, als man von den jetzigen Romanen du jour gewohnt iſt. Ja in der Vorrede findet man über den Verfall des guten Geſchmacks in Frankreich folgende patriotiſche Stelle: Cette depravation presque generale n'auroit-elle point ſa ſource dans la manie, que nous avons depuis quelque tems d'être des penſeurs, dans ce bel eſprit epidemique, qui, ſans rajeunir le fond, traveſtit les idées, leur imprime des formes plus bizarres encore que nouvelles, donne un

ſty-

ſtyle de la contrainte & de la morgue, ſi l'on peut le dire, lui ote ſa naiveté, ſa grace, ſa chaleur, le roidit, le deſſeche, le prive de tout ſes ſucs, & devient pour nous ce que fut à l'eloquence latine la diction ſautillante & hachée du moraliſte Seneque? Wie lehrreich auch für die Modeſchriftſteller unſres lieben Vaterlandes!

Schweinfurt.

Der von Rom Abſchied nehmende Ovidius, Lib. I. Eleg. 3. überſetzt von Joh. Georg Götzen, Senatore der Reichsſtadt Schweinfurt, in 4. 1 Bogen.

Wir würden unſre Leſer mit der Anzeige dieſer Brochüre ganz verſchonen, da, ſeit Schwarzens und Sedlitzkis Ueberſetzungen, nichts elenderes gedruckt worden iſt, wenn man nicht eine Beurtheilung derſelben ſehr dringend verlangt hätte. Alſo Geduld, liebe Hand, und Geduld, lieber Leſer! Erſtlich läßt H. Götze den guten Ovidius durch und durch die allertrivialeſte Proſa reden. Nur etwas weniges zur Probe: Ich hatte weder Zeit, noch auch Verſtand genug, Zu einem ſo betrübt als unverhoftem Zug — Als ich Vernunft und Witz aufs neue eingekriegt. — So, daß ein heißer Zähr, auf ihren blaſſen (indignas) Wangen, Den andern rollend ſchlug, und von ihr weggegangen. — Sie konnt von meinem Fall nicht das geringſte wiſſen — Und gleichwol ware es für mich geſchlagnen Mann, Mit allem, was ſie that, ſo viel, als nichts, gethan. Zum öftern hatte ich ſchon Adieu genommen, Und bin doch wiederum auf neue Ding gekommen — Ich ſtellte oftermals nur einerley Mandate, Und wuſte ſelber nicht, was ich doch ewig thate —

Zwey-

Zweyfach gerechter Grund zu zaudern und zu passen — Hier wärs als theilte man mich durchaus in der Mitte, Es war, als wenn man mir ein Stück vom Leibe schnitte. Und den besten Brocken zuletzt: Die Haare hiengen mir ins unraßirt Gesichte. So Unwust, Schmutz, und Koth verwirrt zusammen pichte. Bravissimo! Zweytens hat sich Ovid mit einer Menge Götzischer Zusätze bereichern müssen, wovon uns der geneigte Leser nun gern den Beweis erlassen wird. Nicht nur Beywörter, sondern ganze Zeilen sind hinzugekommen, an die Ovid nicht gedacht hat. Drittens hat sich H. Götze begnügt, wie der exponirende Schulknabe, den Inhalt überzutragen, nie die Ordnung der Gedanken, die Wahl des Ausdrucks beybehalten, ja vortrefliche Ideen ganz ausgelassen. Viertens sind einige Stellen ganz widersinnig gegeben. Wenn Ovid sagt:

Formaque *non* taciti funeris intus erat,

so sagt Götze ganz das Gegentheil;

Als wollte man mit mir ganz still zu Grabe gehen.

Wenn Ovid die Götter bittet:

Attamen hanc odiis exonerate fugam,

und damit meynt, daß ihn wenigstens nicht Augustus Haß begleiten soll, so weiß ich nicht, was der Uebersetzer bey seinen Worten gedacht hat:

So macht doch, daß die Flucht nur unbeneidet seye.

Folgende Stelle ist im Deutschen ganz Unsinn geworden:

Ah! quoties certam me sum mentitus habere
Horam, præpositæ quæ foret aptâ viæ.

Wie oftmals hab' ich nicht mich, leider, selbst betrogen,
Mir gleichsam einen Port, mit Schmeicheln angelogen,

In-

Indem ich ſteif geglaubt, es würde Steg und Stein,
Und Stund bey meiner Flucht bequem und gütig ſeyn!

Man wird es ſchon aus den angeführten Proben erſehen haben, daß H. Götze nicht einmal den deutſchen Donat verſteht, wovon ſich noch unzählige Beyſpiele anführen ließen: Ich gleichte für ich glich u. ſ. w. Nicht einmal ſcandiren kann er. Man leſe:

Dem allzuſchnellen Fuß dieſen Verweis ertheilet —
Lebendig wird dein Weib ewig von dir getrennet —

Und hiermit vale faveque!

Gieſſen.

Unter dem Vorſitze des Herrn Geh. Rath und Vicekanzler **Koch**, hat, am verwichenen 6 Octobr. Herr **Joh. Phil. Eliſa Freſenius** pro Licentia eine 6 Bogen ſtarke Diſſertation

de alienatione bonorum uxoriorum partim valida partim invalida, ex jure præcipue Francofurtano,

öffentlich vertheidigt. Dieſe Schrift iſt dem H. Licentiat, einem würdigen Sohne unſers verſtorbenen berühmten und verdienſtvollen Seniors, ganz eigen, und wird darin von dem Unterſchiede der Güter einer Ehefrau; ferner, welche Gattung im Zweifel vermuthet werde; und ſodann, in wiefern die Veräußerung derſelben gültig ſey, oder nicht, mit vielem Fleiß gehandelt, daß man ſogleich ſieht, daß der H. V. in der Frankfurter Reformation kein Fremdling iſt.

Marburg.

Der berühmte Rechtsgelehrte, Herr Canzler Estor ist in dem 74sten Jahre seines Alters verschieden, und zu Schweinsberg seinem Geburtsorte beerdiget worden.

Nachricht.

Die Dyckische Buchhandlung in Leipzig macht bekannt, daß sie eine Uebersetzung von H. Diderots sämtlichen Werken, nach der neuen Ausgabe, die gegenwärtig davon in Holland unter der Presse ist, (wohl zu verstehn mit Ausschluß des von H. Leßing so vortreflich übersetzten Theaters) besorgen, und solche einem Verfasser übertragen wird, der Diderot und Leßing keine Schande machen soll.

* * *

Es hat einer eine ansehnliche Summe Varianten und Conjecturen über das zweyte und folgende Bücher des Heliodor verlohren. Wer sie etwa findet, wird gebeten im Zeitungscomptoir es anzuzeigen. Es ist ein gute Recompens zu erwarten.

Druckfehler.

In der Anzeige des Schauspiels, Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand, No. 67. S. 555. ist in der 15ten Zeile statt Schweynereyen, Schwärmereyen zu lesen.

In dem gelehrten Zeitungscomptoir kostet gedachtes Schauspiel 36 kr.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XC.

Den 9. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Hamburg.

Beweis, daß die Bahrdtiſche Verdeutſchung des neuen Teſtaments keine Ueberſetzung, ſondern eine vorſetzliche und frevelhafte Schändung der Worte des lebendigen Gottes ſey, aus dem Augenſcheine geführet von Johann Melchior Goeze, Hauptpaſtor zu St. Catharinen in Hamburg; gedruckt und verlegt von D. A. Harmſen. 1773. S. 148. in 8.

Joh. Melchior Goeze zeigte ſich ſeither nur als einen ungeſitteten Marktſchreyer; jetzt aber wird er gar ein verwegener Bootsknecht der einen Strom von Schmähungen und Schimpfwörtern auf einen in allem Betrachte hochachtungswürdigen Mann ausſchüttet, und alle Achtung gegen deſſen Fürſten, Gemeine, Stand — gleichſam mit Füßen tritt. Wir ſchämen uns die abſcheuliche Titel abzuſchreiben, mit denen der brauſende Stürmer verſchwenderiſch um ſich wirft. Alle edeldenkende Leute werden ihn verachten, und ſeinen Charakter verabſcheuen. Selbſt die perſönlichſten Feinde des H. D. Bahrdts werden

über dieſe Art der Behandlung, die Köpfe ſchütteln, und vor einem ſolchen Vertheidiger der Religion ausſpucken.

Die Abſicht dieſer Schmähſchrift iſt zu zeigen, daß H. D. Bahrdt Gottes Wort frevelhaft und vorſetzlich verfälſcht, und der (wie beſonders in der Einleitung gezeigt wird) nicht vielweniger als Galgen und Rad verdient habe. Wir laſſen jeden Vernünftigen urtheilen, ob das nicht an ſich ſchon der gröſte Unſinn iſt, bey einer ſolchen Arbeit die Geſinnungen des Herzens zu beſtimmen, die gewiß nur der Herzenskündiger wiſſen kann. Aber die Art der Beweiſe iſt vollends gar himmelſchreyend, und zeigt von dem tückiſchen Herzen des Anklägers, welche zugleich mit dem höchſten Grade von Verblendung und Ignoranz vergeſellſchaftet iſt. Wir wollen nur ein paar Proben geben: „Wer das Wort αγγελος durch Bote Got„tes, und δαιμονιακος durch begeiſtert überſetzt, „der glaubt weder Engel noch Teufel. Wer αιωνιος „unabſehnbelich giebt, der glaubt keine Ewigkeit „der Höllenſtrafe u. ſ. w.“ Das iſt die Schlußart des Hamburger Hauptpaſtors durchs ganze Buch. Nun auch ein paar Beyſpiele von der Vergleichung zwiſchen der Rakauer u. andern in H. Goezens Augen gottloſen Ueberſetzungen des N. T. mit der Bahrdtiſchen, die H. Goeze angeſtellt hat. „Kak. Teſt. „Denn er wird ſein Volk erretten von ihren Sün„den. Bahrdts Teſt. Er wird beſtimmt ſeyn die „Menſchen — von der Macht der Sünde zu be„freyen“ dazu macht H. Goeze eine Note, die den H. D. Bahrdt beſchuldigt, daß er den Begriff der Befreyung von der Schuld und Strafe der Sünden habe verdrängen wollen. Haben unſre Leſer je etwas Ungereimteres gehört? Iſt nicht gerade Macht — das glücklich gewählte Wort, welches Strafe, Schuld

und

und Herrſchaft der Sünde in ſich ſchließt? Noch eins: Chriſtus ſagt am Ende des Matthäus: μεθ' υμων ειμι — Luther „ich bin bey euch" Jeder Schüler aber weiß, daß bey den Hebräern und Helleniſten „μετα mit einem ſeyn" ſo viel iſt, als „einem beyſtehen" aber der unhöfliche H. Goeze weiß das nicht, und läßt ſich dieſe Ignoranz verleiten S. 34. eine Note in dem rauhſten Bootsknechtstone darunter zu ſetzen, welche alſo lautet „heiſt: Ich bin bey „euch — nicht mehr, als: Ich verſichre euch „meines Beyſtandes? (ſo hatte es H. D. Bahrdt „überſetzt) Auf dieſe Art ſucht uns dieſer „Betrüger eine der troſtreichſten Verheiſungen, „und einen der ſtärkſten Beweisgründe der Allgegenwart unſers Erlöſers, auch nach ſeiner „menſchlichen Natur, aus den Händen zu „winden" — Das Publikum mag urtheilen, ob es erlaubt ſey, daß ein Hamburger Paſtor mit dem Diener und Unterthanen eines großen Reichsfürſten in einem ſolchen Tone ſpreche? Ob dieſe Pöbelſprache einem evangeliſchen Geiſtlichen gezieme? Ob dieſes der Geiſt der Religion ſey, mit welcher Jeſus und die Apoſtel ihre Schüler zu beleben ſuchten? Wir überlaſſen es dem H. D. Bahrdt ſich zu vertheidigen, wenn er Luſt dazu hat, und bitten Gott, daß er ihn und uns vor dem Geiſte — Goezens in Gnaden bewahre! Amen.

Frankfurt am Mayn.

(Iſt bey Ausgebern dieſer Anzeigen für 36 kr. zu haben.)

Wilhelm Craigh's, Doktors der Gottesgelahrtheit. Verſuch über das Leben Jeſu Chriſti, nach der zwoten verbeſſerten und vermehrten Ausgabe; aus dem Engliſchen überſetzt. Zürch, gedruckt

druckt bey David Burgkli. 1773. in Verlag Heinrich Steiners und Comp. von Winterthur. S. 247. in 8.

Wir haben dieſe Schrift, die wir im Originale leſens- u. empfehlenswürdig fanden, auch noch in der Ueberſetzung ſo gefunden. Sie hat zur Hauptabſicht, „ den Charakter des Heilandes aus den in der Geſchichte ſeines Lebens erzählten Handlungen zu entwerfen. “ Gleichwol richtet der Verf. ſein Auge nicht blos auf diejenigen Begebenheiten, die eigentlich die religioſen und moraliſchen Züge ſeines Charakters enthalten, ſondern „ um eine deſto größere Aufmerkſamkeit auf den Hauptgegenſtand zu erwecken “ ſchickt er auch eine kurze Erzählung derjenigen Begebenheiten voraus, bey welchen die Fürſehung auf eine außerordentliche Weiſe dazwiſchen kam, um die Würde und hohe Beſtimmung einer ſolchen Perſon feſtzuſetzen. Dieſe Art, die Geſchichte Jeſu zu behandeln, zeigt alſo erſtens ſeinen Charakter im weitläuftigern Sinne, d. i. ſein Amt und Beſtimmung ſowol als ſeine Denkens- und Lebensart, — und hält ſich dann insbeſondre bey ſeinem religioſen und moraliſchen Charakter auf. So bleibt keine Hauptbegebenheit in dem Leben Jeſu unbetrachtet, und doch ſticht das eigentlich Lehrreiche und Nachahmliche allenthalben hervor. Im vierten Abſchnitte werden wieder Blicke auf das Ganze geworfen; es wird gezeigt, wie dieſer beydſeitige Charakter, nemlich ſeine hohe Beſtimmung auf der einen, und ſeine Denkensart und Aufführung auf der andern Seite, ſo vortreflich übereinſtimmten; und daraus wird die Frage entſchieden: Woher hatten die Evangeliſten dieſe außerordentliche Geſchichte? — Auch der doppelte Anhang ſteht mit der Hauptſache in genauer Verbindung.

Man

Man sieht hieraus, daß der Verf. seinen Gesichtspunkt so gewählt hat, daß ihm nicht leicht etwas merkwürdiges in dem Leben und Charakter des Heilandes entgehen konnte. Alles kommt jetzt darauf an, wie er seinen Plan ausgeführt habe. Vorzüglich wohl hat es uns gefallen, daß die Einförmigkeit des Charakters Jesu so glücklich gezeigt wird. „Der herrschende Grundsatz bey allen seinen Handlungen war ein mitleidendes Theilnehmen an dem „Elende der Menschen — besonders an dem Elende, das aus dem Mangel der Erkenntnis Gottes, „und aus ihrer moralischen Verschlimmerung floß; „mit diesem Mitleiden verband er ein großmüthiges „Verlangen, ihnen die entgegengesetzte Glückseeligkeit zu verschaffen: Und dies Verlangen erhielt er „durch den Gedanken lebhaft, daß er durch die Beförderung dieser wichtigen und ewigen Vortheile „der Menschen Gottes Willen erfülle — dieser „Grundsatz bestimmte alle seine Handlungen, dies „war sein eigenthümlicher und unterscheidender „Charakter" (S. 53. 54.) Nach dieser Hauptidee wird Jesus in allen Auftritten seines Lebens betrachtet: und so kommt die schönste und wahrste Einförmigkeit heraus.

Man wird mit Vergnügen diese Vorstellungsart mit derjenigen, die man im zweyten Theile der Krügotischen Predigten findt, vergleichen; und wirklich kann von diesen beyden in ähnlicher Absicht verfaßten Schriften eine die andre ergänzen, und vielleicht auch hin und wieder berichtigen.

Die Absicht des Verf. brachte mit, daß die Geschichte Jesu mehr Beyspielsweise, als in einem fortgehenden Zusammenhange vorgetragen würde. Die Beyspiele sind überhaupt glücklich gewählt: Doch sollte z. B. S. 91. ꝛc. eine Einschränkung dabey stehen, wenn zu wiederholtenmalen gesagt wird, daß Christus den Schriftgelehrten und Pharisäern mit äußer-

äußerster Sanftmuth und Mäßigung begegnet. Die angeführten Beyspiele, wenn man sie in den Evangelien nachschlägt, sind doch auch zugleich Beyspiele seines gerechten Eifers, der ihnen ihre Verdrehungen und Verstümmelungen des göttlichen Gesetzes scharf genug vorrükte. Nicht immer warf er ihnen, wie S. 93. steht, ihre Fehler ganz gelinde vor: Die öfters wiederholten — Ihr Heuchler — ihr Narren und Blinde — ihr Ottergezücht — zeigen, daß er sie mit verdienter Schärfe behandelt habe.

Da es endlich eine Erbauungsschrift seyn sollte, so hat sich der Verf. einer großen Faßlichkeit beflissen, welche die Lektüre derselben für Leser von allen Arten gleich nützlich macht. Hin und wieder sind auch feinere und nicht allenthalben anzutreffende Bemerkungen. Freunden der Geschichte Jesu muß die Uebersetzung einer solchen Schrift ein überaus angenehmes Geschenk seyn.

Ebendaselbst.

Deutschland, und die besondere deutsche Staaten in Tabellen, synchronistisch-historisch-genealogisch, entworfen von Gottlob August Tittel, Hochfürstl. Badischen Kirchenraths Beysitzer, der Weltweisheit ordentlicher Lehrer zu Carlsruhe, der Marggräfl. lat. Societät Direktor, der lat. zu Jena und der deutschen zu Altorf Ehrenmitglied, 24 Bogen, in Quart, bey Garbe.

H. Tittel, der sich sonst als ein Kenner der Philologie und Moral bekannt gemacht hat, bricht sich auch in diesem neuen Felde Lorbeern. Unstreitig, weil von einem förmlichen Geschichtschreiber, besonders der deutschen Geschichte, gar zu viel gefordert wird, hat sich der Verf., der wohl mehr hätte leisten können, auf den tabellarischen Fleiß eingeschränkt.

Er

Er unterscheidet sich von seinen Mitbrüdern in diesem Fache theils dadurch, daß er Genealogie, Chronologie, und Synchronismus mit einander verbindet: theils, daß er sich nicht mit Lebensgeschichten der Kaiser begnügt, sondern eine kernhafte Auswahl wichtiger Reichsbegebenheiten trift, und die Schicksale der einzeln Staaten, ohne deren Kenntnis eine Geschichte des deutschen Reichs höchst mangelhaft ist, beyfügt. Außer der Geschichte der Churfürsten findet man auch die Historie der ansehnlichsten Fürstl. Häuser. Was die ausgezeichneten Begebenheiten anbetrift, durch die H. T. seine Tabellen sogar zu einer angenehmen Lektüre zu machen gewust hat, so wollen wir seine Methode mit seinen eignen Worten beschreiben: „ Nun fange der Historiker an, das „ Leere von einem Abstande zum andern mit andern „ Begebenheiten auszufüllen, ordne alles unter gewisse Geschlechter wohl zusammen, sondere die „ Substanz eines jeden Factums von den begleitenden Umständen ab, bilde immer einige Hauptgedanken, wobey nach dem Gesetz der Vergesellschaftung der Ideen das übrige Gefolge gleichsam „ von selbst nachgeführt wird; bringe, so viel möglich, immer die Dinge einander am nächsten, welche die meiste Aehnlichkeit haben, lasse keine Lücken, wo aus dem vorhergehenden das folgende zu „ bestimmen und einzusehen ist, setze ein jedes für „ sich mit fruchtbarer Kürze wohl auseinander, breite die Denkungskraft durch eine Begebenheit immer zu der andern, zerreisse nie ohne Noth den „ Zusammenhang, und gebe, wenn nicht alles dahin gehörige an einem Orte gesagt werden kann, „ dem Verstande gleichsam ein Zeichen, wodurch „ derselbe wieder zurück gerufen, und in Stand gesetzet wird, eins immer wieder ans andre anzusetzen, und zu einem Ganzen auszubilden; gehe „ endlich immer von dem Einfachen ins Zusammen-

„ ge-

„gesetztere, vom Allgemeinen zu dem Besondern, „vom Gros ins Detail“ Probatum est!

Eisenach.

Kurze Anleitung Insekten zu sammlen, entworfen von Aug. Christ. Kühn, der Arzneywissenschaft Doktor; 7 Bogen. 8.

In dieser Schrift wird eine kurze und gute Anleitung gegeben, wie Insekten zu sammlen, zu warten, zu erziehen, zu zubereiten und zu erhalten sind. Zur Kenntnis der Insekten hat der H. V. den Rath gegeben, Rößels Insektenbelustigungen aus großen und öffentlichen Bibliotheken zu leihen, weil dieses Buch für Privatpersonen zu kostbar ist, und einige Linnäische Klassen nahmhaft gemacht und erklärt. Allein dieses ist sehr unzulänglich, und zum ersten hat man selten Gelegenheit. Der H. V. würde sich die Liebhaber der wundervollen kleinen Geschöpfe sehr verbindlich gemacht haben, wenn er zu dem Ende, die in dem Berlinischen Magazine vorhandene Tabellen, in seiner Schrift benutzt, ergänzt und fortgesetzt hätte.

* * *

Zu London ist der berühmte Lord, George Littleton am 23ten Aug. d. J. im 66ten, und am 28ten ebendas. John Ranby, erster Wundarzt des Königes im 71ten Jahre seines Alters mit Tod abgegangen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCI.

Den 12. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Nürnberg.

Abhandlungen — der fränkiſchen — Bienengeſellſchaft auf das Jahr 1771, bey J. Eberhardt Zeh. 1772. S. 421. 8.

Bey dem ungeheuren Wuſte von Bienenſchriften, den die deutſche Preſſe unaufhörlich hervorbringt, und vermuthlich noch eine geraume Zeit damit fortfahren dürfte, wird es ſchwer werden, für die ſaure Mühe der Kritik den bisherigen Eckel an ſolchen Krudidäten zu entſchädigen. Das Beſte, was wir für diesmal in dieſer Sammlung erwiſcht haben, um es unſern Leſern anzukündigen, iſt die erſte Abhandlung unter dem Titel: Phyſikaliſche Unterſuchung von den verſchiedenen Geſchlechtsarten der Bienen überhaupt, und insbeſondere von den präformirten Weiſeleyern ꝛc. welche den H. Archidiakonus Steinmetz zu Kulmbach zum Verfaſſer hat. Eine leſenswerthe Abhandlung! Der V. hat beym Abdrucke dafür geſorget, daß man ſie auch einzeln kaufen könne; und dieſe Ausgabe hat er der freyen ökonomiſchen Geſellſchaft zu Peters-

burg zugeeignet — In dem erſten Abſchnitte nihmt er den, aus Mangel näherer Erfahrungen, welchen zufolge die gemeinen Bienen auch Mütter von Drohnen ſind, beynahe durchgängig behaupteten Satz an, daß die Königin die fruchtbare Mutter aller Bienen ſey — Von einigen Drohnen aber will er, daß ſie als wahre Männlein dienen, durch welche die Begattung der Königin geſchehe — Außer dieſen zweyen Geſchlechtern glaubt er, die Arbeitsbienen ſeyen veſtaliſche Jungfrauen; und ein Theil der Drohnen könnten ewige keuſche Junggeſellen, oder Thränenkämmerlinge genennt werden. Nach dieſen angenommenen und wahrſcheinlich gemachten Hypotheſen, fällt zwar der Knoten etwas deutlicher in die Augen; aber ſeine gänzliche Entwickelung bleibt noch immer die vorige kitzliche Sache, um die es dem Naturforſcher doch eigentlich zu thun iſt. Reaumürs Beobachtung über die Begattung der Königin, und einige ſpätere Wiederholungen, dienen zum einzigen Wegweiſer; aber kaum iſt man dieſem Leitfaden einige Zolle nachgegangen, ſo iſt die Verwickelung im Knoten ſchon wieder da. Kurz, die Reaumürſche Beobachtung, und der Reaumürſche Satz erfordern mehr Unterſuchung, mehr Beſtätigung und ſchärferes Nachdenken, als man vielleicht nicht für nöthig gefunden. Laſſen ſich nicht ähnliche Begattungen der übrigen Geſchlechtsarten eben ſo gut denken, ob ſie gleich dem ſcharfſichtigen Auge des Beobachters entwiſchen? Laſſen ſich nicht mögliche Urſachen angeben, welche eine ſolche Unterſuchung gehindert? Die Reaumürſche Beobachtung iſt einmal da, aber läßt ſich daher allein, oder aus dem Mangel andrer Beobachtungen mit Sicherheit ſchlieſſen? Gewiß, das Geweb eines Bienenſtockes iſt ſo kunſtreich, ſo mannigfaltig, daß es Mühe koſtet, alle zuſammenhängende Theile dieſes Inſektes zu entdecken. — Alle die möglichen Abſichten, die der Na-

im 2ten §. vorträgt, lassen sich mit fast gleichem Rechte auf das ganze Thierreich anwenden, und gleichwol steht die deutliche Erfahrung allen diesen möglichen Absichten entgegen; indem nebst der Theilnehmung an der Begattung bey den Thieren, dennoch die Erhaltung und Verpflegung der Jungen bey beyden Geschlechten statt findet. Und ist es diesem arbeitsamen Volke nicht auch eigen, daß sie ausruhen und andern Geschäften abwarten dörfen? Beobachtet man nicht durchgängig, daß wenn ein Drittheil Volk arbeitet, wohl zwey Drittheile zu Hause bleiben, davon die Hälfte abwechselnd Erquickungsstunden genießen? Der Regentage nicht zu gedenken, wo doch alles Volk ruhen muß.

Was in dem zweyten Abschnitte von den präformirten Weiselеyern gegen die Schirachische Hypothese behauptet wird, hat die einstimmigen Beobachtungen und Erfahrungen der Naturforscher vor sich. Wäre H. Schirach bey Hervorbringung einer Königin aus einem 3 tägigen Wurme nicht zu übereilt im schließen gewesen, so würde er einen so seltsamen Satz, daß aus einem jeden 3 tägigen Wurme (oder vielmehr einem so alten Bienenräupchen) durch Zusetzung eines besondern Futterbreyes und Vergrößerung der Zelle eine Königin erzeugt werden könne, nicht angenommen, und mit Hartnäckigkeit in das System der Naturlehre zu bringen gesuchet haben.

In dem dritten Abschnitte nutzet der V. die Beobachtung von den zweyen Aesten des Eyerstockes der Königin, um aus dem einen die durch die Begattung der Drohnenmännlein herrührende Fortpflanzung dieser Geschlechtsart, aus jenem aber die Erzeugung der übrigen Geschlechtsarten durch äußere Befruchtung, wenn die Eyer schon gelegt sind, herzuleiten — Hier verräth der V. den denkenden Schriftsteller, und giebt wenigstens den Naturforschern Anlaß zu neuen Entdeckungen: Er kommt aber zugleich in

neues Labyrinth von Muthmaſungen, die ohne Beyhülfe mehrerer Erfahrungen in der Naturgeſchichte nicht entſchieden werden können.

Der vierte Abſchnitt hat es vornemlich mit Zweifeln und Einwürfen gegen die präformirten Weiſeleyer zu thun. Es iſt dem V. nichts entgangen, was man nur aus irgend einem Geſichtspunkte über die Behauptung der Schirachiſchen Weiſelerzeugung, und ſeiner Kunſt Ableger zu machen, gründliches denken und ſagen kann. Es würde die Gränzen einer Kritik überſchreiten, hier alles zu ſammeln, was zur Widerlegung, vornemlich der Schirachiſchen Hypotheſe vorgetragen worden. Sowol zum Lobe des Verfaſſers, als zur Demüthigung derer, die denſelben aus einem ſchiefen Geſichtskreiſe beurtheilet haben, müſſen wir hier noch die billige Gedenkungsart unſers Schriftſtellers berühren, die er am Schluſſe ſeines Vorberichtes über ſeine 4 Abſchnitte äußert, und die wir ſeinen Kollegen empfehlen, indem er ſaget: „Doch ferne ſey es, daß ich meine „ Abhandlung für ganz untrüglich — ausgeben ſollte; Nein, ich ſchreibe alle meine Sätze zu weiterer „ Prüfung — anderer gelehrter Männer; und „ werde mich freuen, wenn ich weiterer Belehrung „ würdig geachtet werden ſollte " In Rückſicht lauterer Wahrheitsliebe haben wir den V. ſo frey beurtheilt, als es der Sache gemäß iſt; und nicht, daß wir einen Mann deswegen aushunzen ſollten, weil er in einigen Stücken vom rechten Wege abweichet, iſt es geſchehen. Aber unſerm angenommenen Plane nach, müſſen wir ihm doch noch ſagen, daß uns ſeine Art zu ſchreiben, ganz wohl gefällt; aber doch hätten wir gewünſchet, daß das Predigen hie und da in ſo einer Abhandlung hätte wegbleiben können.

Eben dieser Verfasser hat hierauf in 12 Regeln die ganze Behandlung der Bienenzucht zusammen zu fassen sich bemühet. Das meiste davon ist schon in andern Schriften und besser gesaget worden: Nur das, was unter der ersten Regel und deren ersten Satze vorkömmt, verdient eine vorzügliche Aufmerksamzeit; indem der V. die Einführung der gemeinen Bienenzucht, als das einzige Mittel zu ihrer Emporbringung, mit Abstellung naher einzelner Bienenstände vorschlägt. Diese Regel, wenn sie, wo immer möglich, statt der vorgeschlagenen Verpachtungen zu Gemeindaustheilungen gemildert würde, verdient Nachahmung, und ihre Befolgung verspricht nach der Natur dieses Insektes mehr als alle noch so feyerliche Verbindungen und künstliche Theorien ganzer Gesellschaften — Mit diesem Vorschlage fallen die jener Regel angefügten Anmerkungen der Gesellschaft, und die S. 235. u. d. f. zu Schlichtung der einzelnen möglichen Streitigkeiten gesammleten Bienenrechte und weitschweifige Beängstigungen über diesen Gegenstand als völlig unnütz hinweg.

Das übrige sind Abhandlungen, davon eine vom Einfassen der Schwärme mit ziemlich richtiger Erfahrung handelt, die übrigen aber aus Reden bestehen, die auf den gewöhnlichen Konventstagen der Gesellschaft von dem Jahre 1768-69 und 70 gehalten worden, nebst einem Versuche mit Magazinskörben in den Marggräfl. Baden-Durlachischen Landen, und einem angehängten Witterungsregister über das Jahr 1771, so nicht leicht einen Leser interessiren dürfte, als diejenigen Mitglieder, welche den Versammlungen beyzuwohnen versäumet haben; welche denn hier jene Erzählungen in einem ausgedehnten Verstande nachholen können.

Paris.

Paris.

Reflexions d'un Homme de bon ſens ſur les Comètes & ſur leur retour ou preſervatif contre la peur. S. 56. 8.

Seit dem Auguſt, da dieſe Brochüre erſchien, bis zum zweyten October, da der von de la Lande geweiſſagte fürchterliche Komet nicht erſchienen iſt, kann der Verleger ſeine Exemplare längſt an den Mann gebracht haben, und wir wünſchen von Herzen, daß das Präſervativ, mehr als die gewöhnlichen Präſervative, ſeine Wirkung bey allen zitternden Marquis und Marquiſen gethan haben möge. Jetzt möchte es alſo wohl von wenig Nutzen mehr ſeyn, da doch wohl eine ſolche Komödie ſobald nicht wieder geſpielt werden wird. Uns nutzt es gar nichts: denn, wenn gleich der Verf. ſagt, der Pariſer Aſtronomen Prophezeyung habe ganz Europa in Schrecken geſetzt, ſo weiß man ſchon, was man von franzöſiſchen Hyperbeln abzuziehen hat. Muthmaſſungen, daß ein ehmaliger Komet wieder kommen, und daß einmal ein ſolcher Komet die Erde erſaufen, zerſtoſſen, oder zerſchmelzen könne, waren gar nichts Neues; und konnten nur einen Pariſer Petitmaiter frappiren, der durch irgend eine Fatalität einmal ein aſtronomiſch Blatt in die Hände bekam, und ſogleich von Toilette zu Toilette in den ſo leicht feuerfangenden Herzen ſeiner Landsmänninnen Flammen verbreitete. — Doch, damit man wiſſe, worinnen das Präſervativ beſtanden? der Verf. behauptet als ein Evangelium, daß nie ein ehmaliger Komet wieder kommen könne; die Kometen wären nichts als Planeten, die aus ihrem Gleiſe giengen, um ſich friſch Feuer zu holen, und das weiß er ſo zuverläßig, daß er gewiß, als er es niederſchrieb, mehr dann einmal auf ſeine Tabatiere geklopft haben mag.

Frank-

Frankfurt am Mayn.

Herr Johann Christian Ludwig Freſenius, ein junger Advocat in Friedberg, hat vor kurzem zwey Schriften drucken laſſen, wovon die erſte den Titel führt:

In wiefern kann eine Schuldforderung durch Verjährung verlohren gehen? und kann ein Richter von Amts wegen in Schuldſachen auf die Verjährung ſprechen? in 4. S. 36.

Die zweyte handelt von der

Rechtmäßigkeit der Nachſteuer. in 8. S. 48.

In dem erſten hat der H. V. die Gründe und Verordnungen der erwerbenden Verjährung mit denen, ſo der auslöſchenden Verjährung eigen ſind, gar zu ſtark vermiſcht, und beſteht das meiſte in einem unverdauten Raiſonnement. In der zweyten wird die Nachſteuer blos nach dem Rechte der Natur behandelt, und die Rechtmäßigkeit ſowol der Auswanderungs- als der Erbſchaftsnachſteuer auf einen urſprünglichen Vertrag, und daher dem Staate vollkommnes dingliche Recht an das Vermögen ſeiner Mitglieder gebaut. Die Bonnhöferiſche Schrift muß dem H. V. unbekannt geweſen ſeyn, wie denn ſeine Litteratur überhaupt ſehr mager zu ſeyn ſcheint. Doch wollen wir mit dieſem Urtheil dem H. V. nicht allen Muth benehmen. So wenig dieſe ſeine erſten Schriften des Beyfalls der Kenner würdig ſind, ſo deutlich zeugen ſie doch von einem glücklichen Genie, und vieler Anlage zu einem muntern und angenehmen Schriftſteller.

Nachricht an das Publikum.

Die Ausziehung des grauen Staars, und die Heilung der daher entſtehenden Blindheit, iſt noch zur Zeit eine Kunſt, die an den mehrſten Orten Deutſch-

lan-

landes, von herumreisenden Operateurs verrichtet wird, und es sind wirklich wenig Oerter, wo stehende Aerzte und Wundärzte, sich gewagt haben, diesen wichtigen Theil ihrer Wissenschaft oder Kunst zu bearbeiten. Die Erfahrung lehret aber, daß fast die mehresten Staarpatienten, auf solche Art durch schlimme Zufälle, und Entzündungen nach der Operation unglücklicher geworden, als vorhin, weilen man sich begnüget hat, die Staarlinse herauszunehmen, ohne fernerhin den Patienten zu verpflegen und zu warten, wie es einem Verwundeten nöthig ist; woher es dann gekommen, daß viele Blinden von dieser Operation abgeschreckt worden, und die Kunst selber, die doch so wichtig, nöthig, und heilsam ist, vor gefährlich, und oft für gar unnütz ausgeschrien worden. Es hat sich also ein ordentlicher Doktor der Arzneywissenschaft und Practicus zu Elberfeld, im Herzogthum Berg, Namens Jung mit Fleis auf diese Operation gelegt, um auch in diesem Fall seinem Nebenmenschen dienen zu können, dabey aber in kurzer Zeit ein solches Glück gehabt, daß von der ziemlichen Anzahl Blinden, die er schon operiret, noch nicht ein einziger verunglückt, sondern alle unter seiner fleißigen Wartung und Bedienung ihr gehöriges Gesicht wieder erlanget haben. Dabey ein benachbarter Freund bewogen worden, dieses dem Publiko bekannt zu machen, damit ein jeder nach seinem Gesicht sich sehnender Staarblinder, ein Mittel wissen möge, wodurch er unter göttlichem Beystand, und fleißiger Bedienung obigen Arztes, wiederum zu seinem Gesichte gelangen möge, wer an ihn zu schreiben belieben möchte, wird die Addresse leicht nach seinem Namen und Wohnort einzurichten wissen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCII.

Den 16. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen.

Novi Commentarii Societatis Regiæ Scientiarum Göttingenſis Tom. II. ad A. MDCCLXXI. cum fig. apud *Dieterich* in 4to.

Des H. von Hallers Mittheilung und Erläuterung der Anderſchiſchen Tafel von den Nerven der linken Seite des Herzens. Der H. V. hatte dieſe Nerven mit vielem Fleiß bearbeitet, um davon ſeine inaugural Streitſchrift zu verfertigen: Da aber nachmals eine harte Krankheit eine üble Wirkung in deſſen Gemüthskräften hinterließe, und dieſem Vorſatz fortdauernde Hinderniſſe ſetzte: ſo hat der H. von Hallet, welcher gedachte Arbeit veranlaſſet hatte, ſolche den Gelehrten mittheilen wollen. Von dieſer an ſich wohlgerathnen Arbeit hätte die weitläuftige Anführung der Muskeln, ohne Schaden der Sache, wegbleiben können.

Des H. Leibarztes Vogels Abhandlung von der gewöhnlichen Unterſuchung des Gehaltes der mineraliſchen Waſſer, welcher bisher nicht ohne Irrungen und Erdichtungen geweſen ſey. Deſſen Meynung

gehet hauptsächlich dahin, 1) daß man aus der Veränderung der Farbe solcher Wasser mit dem Gallapfelpulver auf keinen Vitriol schließen könne, und daß das Glauberische und das Küchensalz in der Gesellschaft mit dem Eisen und Galläpfeln eben diese Veränderung hervorbrächte. Unsers Wissens behaupten vernünftige Schriftsteller keinen eigentlichen Vitriol in den mineralischen Wassern, sondern eine flüchtige Säure und Eisenerde, und daß letztere von dem Zusatz der Galläpfel niedergeschlagen werde. 2) Daß man aus der Niederschlagung einiger metallischer Salze in den mineralischen Wassern nicht auf die Gegenwart eines natürlichen Laugensalzes schließen könne. Daß in den sogenannten alkalischen Wassern z. B. in dem Selterischen und andern ähnlichen, außer den Spuren des Küchensalzes, ein sehr merklicher Theil des alkalischen Bestandtheils des Küchensalzes, außer der Kalcherde, enthalten sey, kan man aus der Erhaltung der Mittelsalze mit den mineralischen und der Weinsteinsäuren wohl schliessen; denn das leistet die blose Kalcherde nicht. Die Bemerkung, daß das Glauberische Salz mit dem Scheidewasser ein Königswasser gebe, setzt doch wohl voraus, daß es von Küchensalz ganz rein gewesen? sonst würde ein erschlichener Satz herauskommen. H. Prof. Murrey Erfahrungen von den Bäumen und Stauden, die ihre Blätter fallen lassen. Die in dem Herbste entstehende neue Knospen und die veränderte Witterung sind die Haupturſachen, wodurch der Einfluß des Saftes in die Blätter gestöhrt, und die Verbindung derselben mit den Aesten aufgelöst wird. Es sind mehrere schöne Erfahrungen von dieser Materie in der Abhandlung enthalten. In der S. 35. vorkommenden Redensart: Folia in aloibus variis non cadunt, wird wohl ein Druckfehler vorhanden seyn.

H.

H. D. A. G. Richters observationes de bronchotomia. Der H. V. erinnert mit Recht, daß man dieſe Operation bey der ſonſt nicht zu hebenden Bräune nicht verſäumen ſolle, daß ſie unter der Drüſe des ſchildförmigten Knorpels vorzunehmen ſey, und beſchreibt dazu ein ſehr ſchickliches mit einer flachen nur mitten etwas erhabenen metallenen Scheide verſehenes, noch unten zugekrümmtes, ſchneidendes Inſtrument; welches die Cur allerdings bequemer, als der gewöhnliche Troicar, macht. Dieſer Abhandlung iſt von eben dem H. V. noch eine von der Cirſocele angehängt. Er empfiehlt bey erträglichen Uebel das Suſpenſorium, und bey den überhandgenommenen die Caſtration.

H. Prof. J. Beckmanns commentatio de reductione rerum foſſilium ad genera naturalia protyporum. Da man hier nur einen Theil der auf dieſe Art abgehandelten Zoolithen findet; ſo wird der H. V. die übrigen Arten der Foßilien vermuthlich bey einer andern Gelegenheit vortragen. Die vielen Erdichtungen von verſteinerten Thiertheilen, verwirft er mit Recht, und der Vorſchlag aus den Foßilien lieber einen Anhang zu der Mineralogie zu machen, als ſie in dieſelbe ſelbſt zu bringen, läßt ſich wohl hören. Allein in der von ihm geglaubten Anverwandſchaft des Hornſteins mit der Kreyde kann ihm der Rec. deswegen nicht beypflichten, weil es ganze Gebürge von Hornſtein giebt, wo keine Spur von Kreyde oder andern kalchartigen Steinen vorhanden iſt. Daß man in den Kreyde- und Muſchel-Kalchgebürgen Hornſteintrümmer und dergleichen Verſteinerungen antreffe, iſt gegründet; allein daraus läßt ſich nur eine Vicinitas, aber nicht Affinitas, dieſer Steinarten ſchließen. Ueberdem ſo giebt der weſentliche Unterſchied dieſer Steine, da die Kreyde kalchartig, der Hornſtein glaßartig iſt, deren Unähnlichkeit genugſam zu erkennen. Da der Mergel die

weichern Lagen des Muschel-Kalchgebürges gemeiniglich ausmacht; so glaubt der Ree auch nicht, daß der Mergel einem Niederschlag der Schaalthiere und des Rohrs in den stehenden Wassern seinen Ursprung zu danken habe; sondern daß dieses vielmehr von dem Toph gelte.

H. Prof. Aug. Wriesbergs diss. de membrana foetus pupillari. Man findet sie bald eher, bald später, bey allen ungebohrnen Jungen der vierfüßigen Thiere, und sie pflegt gemeiniglich vor der Geburt wieder zu verschwinden. Sie ist sehr zart, verschließt die Pupillam genau, und erhält ihre Gefäße von den Ciliaribus. Der H. V. erzählet einen Fall von einem dreyjährigen Knaben, bey welchem sie, vermuthlich auf eine widernatürliche Weise, noch vorhanden war, und das Sehen hinderte. Der Ree erinnert sich, sie zweymal bey neugebohrnen Kindern noch gesehen zu haben.

Unter den dreyen mathematischen Abhandlungen des zweyten Theils der Comment. Gœtting. ist die erste von dem berühmten H. Hofrath Kästner, und enthält eine geometrische Betrachtung des Hebarmes, durch welchen die Puchstämpel in den Papier- Oel- und Pulvermühlen, Erzpuchen u. d. g. in die Höhe gehoben worden. H. Elvius hat durch sein in schwedischer Sprache von den Wirkungen der Maschinen, die durch das Wasser getrieben worden, herausgegebenes vortrefliches Buch, worin er von verschiednen Sätzen die Beweise zurück behalten, diesen Aufsatz veranlasset, welcher in Ansehung des angezeigten Theiles des Inhalts das Ausgelassene ersetzet. H. K. beweiset, daß die Figur des Hebarmes, der, wenn er dem Puchstämpel gleichförmig, und mit der gröstenLeichtigkeit, senkrecht in die Höhe heben soll, sich unter dem Däumling desselben dergestalt fortschiebet, daß die Tangente eines jeden Theiles des Hebarmes, der in jedem Augenblick wi-

der

der den Däumling drucket, eine horizontale Lage habe, diejenige krumme Linie seyn muß, welche durch die Evolution desjenigen Zirkels, den der Durchschnitt durch den Wallbaum vorstellet, beschrieben wird, und lehret zugleich, wie man aus der Höhe, um welche der Puchstämpel erhoben werden soll, und dem Bogen, welchen inzwischen ein Punkt auf dem Wallbaum durchlaufet, den Durchmesser desselben, die Länge des Hebarmes, und, was man sonst dabey zu wissen nöthig hat, berechnen könne. Der andre Aufsatz ist gleichfalls von H. Hofrath Kästner, und beschäftiget sich mit einer geometrischen Untersuchung der Feldgestängen, wozu der sel. Penther Gelegenheit gegeben. Letzter hat unter andern Nachrichten von der angeführten Maschine, welche er dem H. Calvör ertheilet, mit angeführet, daß nicht allein, wie man die Einrichtung gemeiniglich zu machen pfleget, der Bug des Krummzapfens und die große Schwinge zugleich senkrecht unterwärts gekehret seyn, sondern auch alsdann der unterste Punkt der großen Schwinge mit dem Mittelpunkte des Kunstrades in einer horizontalen Linie liegen müsse, und führet als hauptsächliche Vortheile dieser Zurichtung an: erstlich daß dadurch die beyden Winkel, welche die große Schwinge mit dem Bläuel macht, einmal wenn jene am nächsten herbeygezogen, und das andremal wenn jene am weitesten hinausgeschoben ist, beynahe gleichviel von einem rechten unterschieden seyen, oder, welches eben so viel heisst, daß der erste unter diesen Winkeln beynahe um eben so viel gröser sey, als ein rechter, als um wie viel der letzte kleiner ist, und zweytens daß die große Schwinge auf beyden Seiten beynahe um gleichviel von der senkrechten Lage sich entferne. Penther hat von diesen beyden Vortheilen keine Beweise gegeben, H K. aber thut in dieser Abhandlung dar, daß nicht allein beyde ihre Richtigkeit haben, sondern auch der erste

der-

derſelben nicht blos beynahe, ſondern nach der gröſten Strenge der Wahrheit gemäß ſey. In der dritten handelt H. Prof. Meiſter von der Waſſerorgel, einem von den alten Schriftſtellern ſelbſt ziemlich undeutlich beſchriebenen, und von den Auslegern derſelben bisher nicht viel beſſer erklärten muſikaliſchen Inſtrumente. In dem erſten Abſchnitte werden ſiebenerley verſchiedene Gattungen deſſelben, oder vielmehr ſo viele verſchiedene Weiſen, wie man ſich daſſelbe vorgeſtellet, angeführet; in dem andern wird der wahre Bau nach dem Sinne Herons deutlich vorgetragen, und in der dritten die Vergleichung dieſer alten Maſchine, welche einige z. B. Voßius allzuſehr erhoben, andre z. B. Kircher allzuverächtlich angeſehen, mit unſern jetzigen Orgeln angeſtellet, vermöge welcher jene nicht nur dieſen weit nachzuſetzen ſind, ſondern auch von einer nach der Art der Alten etwa vorzuſchlagenden Anwendung des Waſſers auf unſre heutige Orgeln weder Verbeſſerung noch Vortheil zu erwarten iſt.

(Die Fortſetzung folgt.)

Berlin.

Vermiſchte Beobachtungen und Gedanken, zur ausübenden Arzneywiſſenſchaft gehörig, von D. Leon Elias Hirſchel; druckts und verlegts Joh. Georg Boſſe. 1772. S. 168. 8.

Von einem Manne, der, wie H. H. mit einem eindringenden Beobachtungsgeiſt, ein praktiſches Genie verbindet, und mit den Aerzten der alten und neuern Zeiten ſo vertraut iſt, — von einem ſolchen Manne darf man mit Zuverläßigkeit erwarten, daß ſeine Schriften ſich durch Gründlichkeit und Scharfſinn unterſcheidend auszeichnen, — und H. H. hat

lange schon sich so in seinen Schriften als einen denkenden, und zur Bereicherung seiner Kunst gebohrnen Arzt gezeigt. — Auch die vor uns liegende Schrift muß dem Praktiker, wegen des Reichthums an Beobachtungen das schätzbarste Geschenk seyn. —

Grösstentheils handelt H. H. in diesem Werkchen von periodischen Krankheiten, und glaubt, daß bey den meisten derselben eine nachlassende Fiebermaterie zu Grunde liege, — daher sey auch bey denselben die Peruaner Rinde ein so vorzügliches Genesmittel, — ob man wol die Wirkungsart derselben nicht bestimmt anzeigen könne. * Hierauf theilet H. H. aus eigner Erfahrung verschiedene seltsame periodische Krankheitsgeschichten, und deren Behandlungsart mit, als S. 18 eine periodische Schlafsucht, dann S. 22. ein periodisches Wachen, S. 24. von einem heftigen Schmerz am vordern Theile des Kopfes. S. 26. ein periodisches Blutharnen. S. 27. ein krampfartiger Steckfluß, wo gelegentlich von der Wirksamkeit des Schellkrautextrakts gehandelt wird. — In allen diesen Fällen ist die Rinde mit dem besten Erfolge gebraucht worden, bey den letztern aber hat sie nur, nach vielen vorher fruchtlos angewandten Mitteln, mit der Quassia verbunden, die gehofte Wirkung gezeigt. — S. 41. von dem behutsamen Gebrauche der Kinkina bey Lungenkrankheiten. — Von der Venedischen Seife S. 42. Die auf-

* Anmerk. — Der Rec. glaubt durch wiederholte, zur Analysirung der Bestandtheile der Chinarinde angestellte Versuche, überzeugt zu seyn, daß selbige auch unter andern ein dem Salmiak ähnliches Salz enthalte, und wünschte zu wissen: Ob diese Beobachtung schon bekannt seye? Haec et nagelus.

auflösende Kraft derselben bey geschwollenen Drüsen, übertreffe das Queckſilber. Vom Nutzen der Fontanelle und Haarſeile in Lungenkrankheiten. — Bey einer komplicirten Krankheit, die H. H. anfänglich für ein nachlaſſendes Gallenfieber hielte, that die Rinde mit dem Laudanum verſetzt, gute Wirkung. — In dem periodiſchen Seitenſtiche ſey die Rinde mit dem Mohnſafte verbunden, ein außerordentliches wirkſames Mittel — Von einer Art bösartiger Gallenfieber, ſo der H. V. im Sommer des 1765ten Jahrs in einigen Städten Grospohlens unter allerley Proteusgeſtalten häufig bemerket. — Von der Aderläſſe bey gallichten, faulen Fiebern — Ihre Nothwendigkeit zu beſtimmen, iſt in der That oft ſehr ſchwer. — Von Abführungsmitteln bey verſchiedenen Krankheiten, beſonders bey den anfänglich unter der Larve des Katarrhalfiebers einhergehenden Gallenkrankheiten. S. 78. einige Kautelen bey den Brechmitteln. S. 81. von bösartigen und Faulfiebern. — Vom Nutzen des Kampfers bey dieſen Fiebern und beym Frieſelausſchlage, auch von ſeiner Wirkung auf die Gebährmutter. S. 96 bis 138. ſehr umſtändlich von dem ausgebreiteten Nutzen der ſpaniſchen Fliegen. — Dann begegnet H. H. noch einigen Einwürfen, die, wider verſchiedene im 3ten Theile ſeiner Briefe enthaltene Sätze ihm von einem gewiſſen Arzte zugeſchickt worden. — In einem zweyten Anhange wird von den hitzigen Gallenfiebern und deren Heilart gehandelt. — Wir zweifeln nicht, durch die bloſe Anzeige des Inhaltes, jeden praktiſchen Arzt auf dieſe kleine, aber ungemein reichhaltige Schrift, aufmerkſam gemacht zu haben! —

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCIII.

Den 19. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Braunſchweig.

Zur Geſchichte und Litteratur: aus den Schätzen der Herzogl Bibliothek zu Wolfenbüttel, zweyter Beytrag; von Gotthold Ephraim Leßing 1773. 18 Bogen. gr. 8.

Die Stücke, womit uns H. L. hier wiederum beſchenkt, ſind folgende: VIII. Marco Polo, (welcher zu Ende des dreyzehnten Jahrhunderts nicht unwichtige Nachrichten von den orientaliſchen Ländern bekannt machte) aus einer Handſchrift ergänzt, und aus einer andern zu verbeſſern. IX. Die flandriſche Chronike beym Martenne und Durand (Theſauro novo Anecd. T. III. p. 177.) aus einer Handſchrift ergänzt. M. und D. hatten in dem Theſaurus ein Chronicon Flandriæ abdrucken laſſen, unter dem Titel: Genealogia Comitum Flandriæ, wo ſie nach dem Jahre 1330. eine Lücke gelaſſen, die ſie für klein und unerheblich ausgeben, von welcher man aber nunmehro, nachdem uns H. L. aus einer Wolfenbüttliſchen Handſchrift hier die fehlende Stelle bekannt gemacht hat, gar

ſehr das Gegentheil gewahr wird. X. **Ehemalige Fenſtergemälde im Kloſter Hirſchau.** Eine weitläuftige kritiſche Demonſtration, daß die Holzſchnitte in der Biblia pauperum, welche der H. von Heinecke in dem zweyten Theile ſeiner Nachrichten von Künſtlern und Kunſtſachen S. 117. ff. am vollſtändigſten kennen lehret, nichts anders als die Gemälde ſind, welche ſich ehemals auf den Fenſtern des Kloſters Hirſchau befunden. Dieſes halten wir für das wichtigſte Stück in dieſem Beytrage. Wenigſtens wiſſen wir keine Art von Gelehrten, denen dieſe Entdeckung nicht im höchſten Grade wichtig und erfreulich ſeyn müſte. Wozu noch dieſes kommt, daß ſelbſt die Art, wie H. L. auf dieſe Entdeckung gerathen iſt, und die er uns zugleich mit erzählt, ſo neu und ſonderbar iſt, daß man ſich ein Muſter davon nehmen kann, wenn man auch auf Entdeckungen auszugehen ſich einfallen laſſen wollte. Und in dieſer Rückſicht halten wir es denn nun für unſre Pflicht H. L. hiermit feyerliche Abbitte und Ehrenerklärung zu thun, daß wir ihm in der Recenſion des erſten Beytrages ein wenig Mikrologie vorgeworfen haben. Wir wollen ſo ehrlich ſeyn, und den Leviten abſchreiben, den er uns über dieſen Vorwurf gegeben hat, und den er gerade durch dieſe Abhandlung von Fenſterſcheiben, auf eine ſo in die Augen fallende Art ablehnet. — „ Mit — Erlaubniß! Man muß, „ auch in der gelehrten Welt, hübſch leben und leben „ laſſen. Was uns nicht dienet, dienet einem an„ dern. Was wir weder für wichtig noch für an„ muthig halten, hält ein andrer dafür Vieles für „ klein, unerheblich erklären, heiſt, (mit Erlaubniß „ — einen dem großen Manne gemachten un„ ſchimpflichen Vorwurf für groß und erheb„ lich erklären, und ſich darüber Empfindlichkeit „ merken laſſen, heiſt —) öfters die Schwäche ſeines „ Geſichts bekennen, als den Werth der Dinge

„ ſchä-

„ schätzen. Ja, nicht selten geschieht es, daß der
„ Gelehrte, der unartig genug ist, einen andern
„ einen Mikrologen zu nennen, selbst der erbärm-
„ lichste Mikrolog ist; aber freylich nur, in seinem
„ Fache. Außer diesem ist ihme alles klein: nicht
„ weil er es wirklich als klein sieht, sondern weil er
„ es gar nicht siehet; weil es gänzlich außer dem
„ Sehwinkel seiner Augen liegt. Seine Augen mögen
„ so scharf seyn, als sie wollen: es fehlt ihnen zu
„ guten Augen doch noch eine grobe Eigenschaft.
„ Sie stehen ihm eben so unbeweglich im Kopfe,
„ als dieser Kopf ihm unbeweglich auf dem Rumpfe
„ stehet. Daher kann er nichts sehen, als wovor er
„ gerade mit dem ganzen vollen Körper gepflanzt ist.
„ Von den flüchtigen Seitenblicken, welche zur
„ Ueberschauung eines großen Ganzen (das könnte
„ in der Application wol für ein klein bisgen Eitel-
„ keit gelten) so nothwendig sind, weiß er nichts.
„ Es gehören Maschinen dazu, den schwerfälligen
„ Mann nach einer andern Gegend zu wenden:
„ (man sollte meynen H. L. hätte den sel. Gopsched
„ in Verdacht der Recension) und wenn man ihn
„ nun endlich gewandt hat, so ist ihm die vorige
„ schon wieder aus dem Gedächtnisse. " — H. L.
hat recht. Mancher Rec. ist wie ein Plumpsack, der vor jedem Gegenstande mit dem ganzen vollen Körper sich hinpflanzt, um ihn mit seinem Blicke so recht aufzufassen, und durch flüchtige Seitenblicke nicht getäuscht zu werden. Und so hat es sich auch bey diesem Recensenten, gerade in derselben Stellung, gefügt, daß einer von den Leßingischen leichten Husaren, der eben vorbeyschlüpfen wollte, von ihm aufgefangen und desarmirt wurde. Sein Name ist wie der Name seiner Brüder, und heist: Trugschluß.
„ Die Biblia pauperum kann nicht für die Armen bestimmt gewesen seyn — denn damals sollte der gemeine Mann die Bibel nicht lesen " S. 336.

Daraus denn freylich folgen würde, daß auch jene unzähligen Gebet- Spruch- und Pſalmenbüchlein, die damals gänge und gebe waren, nicht für den gemeinen Mann beſtimmt ſeyn konnten, weil er die Bibel nicht leſen ſollte. Aber ein anders iſts doch wol den gemeinen Leuten das Leſen der ganzen Bibel frey laſſen, ein anders: ihnen einige Duzend Kernſprüche oder Pſalmen zu ihrer Andacht beſtimmen. Folgen XI. des Kloſters Hirſchau Gebäude, übrige Gemälde, Bibliothek und andre Schriftſteller. XII. Des Andreas Wiſſowatius Einwürfe wider die Dreyeinigkeit, welches vorher wie gedruckte Stück denen erwünſcht ſeyn wird, welche Leibnitzens Antworten, die in ſeinen Opp. abgedruckt ſind, durch Zuſammenhaltung mit jenen Einwürfen, gern vollkommen verſtehen möchten. XIII. Zur griechiſchen Anthologie — wenig erhebliches. XIV. Erasmus Stella und deſſen nunmehr erſt ans Licht tretende commentarii de rebus ac populis oræ inter albim & Salam Germaniæ flumina. Dieſe Commentarii ſind keinesweges das, was nach Struvens Vorgeben (Bibliotheca Saxoniæ P. I. Sect. 2. p. 42.) Mencke dem dritten Theile ſeiner Sammlung unter der Aufſchrift: Paralipomena de origine, vetuſtate, appellatione & regionibus Tubantinorum, Cygneorum u. ſ. w. herausgegeben hat, ſondern ein bisher noch ungedrucktes Stück, dafür die Liebhaber der Geſchichte dem H. L. allerdings Dank ſchuldig ſind.

Göttingen.

Pindari Carmina cum lectionis varietate curavit Chr. Gottl. Heyne. S. 379. in gr. 8. ohne 2 Bogen Vorrede. 1773. bey Dietrich.

Bey allem dem Enthuſiasmus, welcher die letzte Hälfte unſers Jahrhunderts vor die ſchöne Wiſſenſchaf-

ſchaften zu beleben ſcheint, und bey aller der Entzückung, mit welcher unſre ſchöne Geiſter die Denkmale der griechiſchen Litteratur zu bewundern vorgeben, ſind doch dieſe koſtbare Reſte der beſten griechiſchen Dichter und Redner in den Verzeichniſſen der in Abſicht der gangbaren und einträglichen Waare ſo ſpeculativiſchen Buchhändler dergeſtalt ſelten geworden, daß eine auch nur mittelmäßige Ausgabe eines griechiſchen Schriftſtellers ein faſt unerwartetes Produkt auf deutſchem Grund und Boden iſt. Der Liebhaber ſahe ſich bisher meiſtens genöthiget, auch nur eine erträgliche Ausgabe, entweder bey den Antiquarien, oder in einer Auction zu erhalten, oder gar koſtbarere Exemplarien aus Engelland und Holland zu verſchreiben. Beſonders traf dieſes Schickſal Horazens Liebling, den Meiſter der lyriſchen Kunſt, der mit Lorbeern bekränzt Apolls Leyer vormals ergriff, und den Muth ſiegreicher Jünglinge in hohen Geſängen verewigte. Der Recenſent, welcher aus dem Verzeichniß der Göttingiſchen Lectionen den rühmlichen Entſchluß des H. Heyne ſeine Zuhörer, mit den Pindariſchen Oden bekannt zu machen, wahrnahme, vermuthete ſogleich den Mangel an Exemplarien, der ſich dieſem Vorſatze entgegen ſetzen würde. Dieſem Umſtand aber iſt das Publikum die gegenwärtige Ausgabe ſchuldig, welche unter dem angezeigten ſo ſehr beſcheidnen Titel, einen mit den beſten kritiſchen Unterſuchungen und Varianten verſehenen, und dabey mit aller typographiſchen Pracht geſchmückten Pindarus liefert. H. Heyne zeigt in der leſenswürdigen Vorrede den Nutzen, welchen die Pindariſche, unter der Aufſicht eines Kenners — und wie einen gegründeten Anſpruch hat H. Heyne auf dieſen Namen — vorgenommene Lektüre, auch außer dem Bezirke der Poeſie in der Auslegungskunſt, und überhaupt bey der Aufheiterung des Verſtandes,

ver-

verschaffen könne. Er beschenkt hierauf den Leser mit einer Art von Stammtafel der bisherigen Ausgaben dieses Dichters, worzu ihm sein anfänglicher, hernach aber geänderter Entschluß, die Oxfordische Ausgabe abdrucken zu lassen, Gelegenheit gabe. Besonders sind die bey diesem Anlaß vorkommende Bemerkungen wichtig, z. B. daß obgleich Pindar durch die Zeit sehr verunstaltet worden, diese Abweichungen dennoch mehr das Metrum und den Dialekt, als den Text selbst betreffen, und er also, obgleich älter als Horaz und Virgil, dennoch in dieser Absicht weit correkter, als diese sey. Bis auf od. X. olymp. hat H. Heyne, wie er sagt, keine gar zu genaue Auswahl in dem angefügten kritischen Vorrathe beobachtet. Von hier aber wählt er sorgfältiger, urtheilt zuweilen selbsten, und zeigt, wann die Interpunktionen von ihm abgeändert worden, die Ursachen dieses Verfahrens an. Man kann leicht erachten, wie schwer dieses bey einem durch die Abschreiber und durch die Kritik öfters selbsten verunstalteten Autor sey, besonders bey einem Dichter, der mehr denkt, als spricht, dem öfters seine Sprache, diese so reichhaltige griechische Sprache, zu mangelhaft ist, um die großen Empfindungen einer erhitzten Seele auszudrucken, der nach dem Horaz immensus ruit profundo ore, seu per audaces *nova* dithyrambos *verba devolvit numerisque* fertur *lege solutis*. H. Heyne macht die angenehme Hoffnung, das Publikum bald mit einem Nachtrag von Erläuterungen der schwersten Stellen zu beschenken. H. Schneider, der sich schon in dem Fache der griechischen Litteratur auf einer vortheilhaften Seite gezeiget, verspricht eine vollständige Sammlung der Pindarischen Fragmenten, und H. Koppe aus Danzig, welcher nebst H. Pauer aus Preßburg, die Correktur besorgt haben, verkündigen einen brauch-

bar-

baren Index. Wenn aber H. Heyne am Ende der Vorrede ſagt, verſionem latinam — welche H. Kopp aus der Oxfordiſchen Ausgabe genommen und verbeſſert hat — græcis ut ſubjiceremus ex librarii utilitate fieri viſum eſt, ſo muß der Rec. geſtehen, daß ihm, außer dem griechiſchen mit Anmerkungen verſehenen Text, weiter nichts zu Geſichte gekommen. Dies läßt ihn vermuthen, daß dieſe Ueberſetzung zugleich mit den übrigen verſprochnen Stücken erſcheinen werde. Vielleicht würde eine deutſche, von einem unſerer Dichterſprache wahrhaftig kundigen, verfertigte Ueberſetzung, ein noch angenehmeres Geſchenk für das Publikum ſeyn, zumal da die 1770 zu Berlin veranſtaltete Dammiſche proſaiſche Ueberſetzung nicht das Verdienſt beſitzt, dem Leſer die Pindariſche Begeiſtrung und dichteriſche Schönheiten bekannt zu machen.

Gelehrte Nachrichten.

Der gelehrte H. Pfarrer Fulda, deſſen Preisſchrift über die Hauptdialekte der deutſchen Sprache in dieſer Meſſe im Druck herausgekommen, hat vor einigen Jahren ein ſehr mühſames, für jeden Denker äuſſerſt wichtiges Werk: Sammlung und Abſtammung germaniſcher Wurzelwörter, nach der Reihe menſchlicher Begriffe: zum Erweis der Tabelle, die der Preisſchrift über die zween Hauptdialekte der deutſchen Sprache beygefügt worden iſt, unternommen. Er hat es jetzt vollendet, und ſeine Freunde wünſchen mit Recht eine allgemeine Begünſtigung dieſes in allem Betracht nützlichen Werks. Es enthält die Wurzeln der deutſchen Sprache, die Entſtehung menſchlicher Begriffe, und die Verwandſchaften derſelben unter ſich. Er führt

darin

darin die deutſche Sprache auf ihre Urtöne zurück, zeigt die Bedeutung dieſer Urtöne, die in den Organen des Menſchen gegründet ſind. Der Verfaſſer hat ſehr gedrängt gedacht, und eben ſo gedrängt geſchrieben. Er hat die alten Monumente unſerer Sprache benutzt, und hat die Idiome einzeler Gegenden eingeſchoben. Dieſe Schrift iſt ein wahres Lexikon, in welchem man jedes Wort bis auf ſeinen Urton zurückgeführt findet. In jedem Worte hat die Accentſylbe den Urton u. ſ. w. Das Werk wird in 2 Bänden erſcheinen, und dieſen wird vielleicht noch ein 3ter beygefügt, worin allerley Betrachtungen über die Sprache und Betrachtungen über die Menſchenſprache überhaupt enthalten ſeyn werden. Man will zur Sicherheit der Liebhaber lieber den Weg der Subſcription als der Pränumeration wählen. Jeder Theil wird den Subſcribenten höchſtens 1 Rthlr. 12 Groſchen zu ſtehen kommen. Bis Oſtern 1774 kann man ſich zur Anzeichnung des Namens melden. Man wird nicht mehr Exemplare drucken laſſen, als Subſcribenten vorhanden ſeyn werden. Die Collekteurs, welche ſich der Sache annehmen, bekommen 15 pro Cent. Ihre Subſcribenten, deren Namen dem Werke vorgedruckt werden, melden ſie dem Hofrath Nieuſel in Erfurt, der die Ausgabe des Werks übernommen hat, an den ſich auch die Subſcribenten ſelbſt mit ihren Briefen, die man zu frankiren bittet, wenden können.

In Gieſſen nimmt Herr Doktor Bahrdt Subſcription an.

Dahier das gel. Zeitungscomptoir.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

gelehrte Anzeigen.

Nro. XCIV.

Den 23. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Weimar.

Der deutſche Merkur, zweyter Band.

Aus der farragine libelli mag diesmal die Philoſophie den Anfang machen. Der Aufſatz über das ſittliche Vergnügen vom Verfaſſer der Beyträge zur allgemeinen Naturlehre iſt zwar kurz, aber mit dem Feuer eines Spalding und Schaftsbury geſchrieben. Die Idee, die wir bey der Geſchichte zuerſt finden, nicht arithmetiſch, ſondern mit philoſophiſchen Blicken das Ganze unſrer Litteratur in ihren verſchiednen Fächern zu berechnen, macht dieſem Theile des Merkur vorzüglich Ehre. Ich unterſchreibe gern die gründlichen Raiſonnements des Verf. von dem Schreiben über die gegenwärtige hiſtoriſche Litteratur; nur iſt er mit Schirach zu ſäuberlich verfahren. Er mag meinetwegen ſeine Biographien, ſo lange nur Hand und Verleger wollen, fortſchreiben; mir iſt die Schellenkappe, die er der Klio aufſetzt, unerträglich. Bey Gatterer mag der Verf. wol noch nicht die neue Ausgabe von dem kurzen Abriſſe ſeiner Univerſalhiſtorie gehabt haben, ſonſt würde er

bemerkt haben, wie oft darinnen Schlözers eigne Worte aus seiner Vorstellung der Universalhistorie gebraucht worden. Ein ähnliches Geschäfte hat H. Wieland einem andern Verf. in der Naturhistorie aufgetragen; aber der hat die Sache nicht verstanden, und uns S. 277. nur von einem einzigen Werke, Kapitel vor Kapitel, Rechenschaft gegeben. Wichtiger sind die Beyträge zu der Geschichte der Menschheit aus den Annalen der Deutschen, die noch fortgesetzt werden. Längst hätte Tacitus einen so philosophischen Kommentar bekommen sollen. Zur Geschichte gehören endlich noch drey vortreflich geschriebene Briefe an eine junge Dame, worinnen der Verf. der Betrachtung über die Kunsttriebe (im vorigen Bande) einen unterhaltenden Auszug aus einer neuen französischen Reisebeschreibung giebt, sie mit philosophischen Remarquen ziert, ja den ganzen zweyten Brief einer meisterhaften Digreßion über den heutigen Einfluß der Philosophie auf die Denkungsart ganzer Nationen widmet. Von ausländischen Büchern ist sonst diesmal nur eins ausführlich angezeigt, nemlich eine englische Naturhistorie des Theebaums. Aber dafür kömmt ein reichhaltiger Brief aus Paris vor, der nicht blos von Schauspielen und Nouvelles du jour handelt, sondern ganze Charakterisirungen von Schriftstellern, besonders Merkwürdigkeiten von Roußeau enthält. Ein Brief von Ebert giebt uns eine angenehme Nachricht aus England, daß nemlich Glover sein Gedicht vollendet hat, und daß es Athenais heist: denn die übrigen ewige Nachträge zu seinem Young, die darinnen stehn, überhüpfte ich. Unter den Gedichten wird zuerst das von H. Jacobi aus dem vorigen Bande fortgesetzt. Ich weiß nicht, warum in der Vorrede geklagt wird, daß man es nicht geutirt habe. Ich lese doch viel Zeitungen, und habe es nirgends getadelt gefunden, ja ich wüste

nicht,

nicht, was ich von dem halten ſollte, der es tadelte: vermuthlich iſt es in einer von den vielen politiſchen Zeitungen in Niederſachſen geſchehen, die alle Tage ein Lob oder einen Tadel auf die Koffeehäuſer und Weinſchenken mitgeben, wie einmal ein Schriftſteller geſagt hat. Drauf folgen nicht flüchtige Poeſien, wie im vorigen Stücke, ſondern eine glückliche Ueberſetzung vom Pervigilio Veneris von H. Bürger und — merke wohl auf, lieber Leſer — eine neue komiſche Erzählung von Wieland: Aſpaſien. Recenſionen giebt es zwey große, eine von Sophiens Reiſe, und eine vom Leipziger Almanach. Die letztere iſt eben, ſo wie die ehmalige vom Göttinger ſo eingerichtet, daß ſie angehenden Poeten Nutzen bringen kann; daher man ſich nicht wundern darf, daß man von völligen Meiſterſtücken, bey denen es mit einer allgemeinen Exklamation genug geweſen wäre, von ſo vielen Gedichten von Michaelis, der Karſchinn, Fg, St, und vornemlich der großen Seltenheit vom Legationsrath Schmid nichts gedacht findet. Hingegen ſind manche Gedichte aus der Dunkelheit hervorgezogen worden, wenn anders das Stillſchweigen der Zeitungsposaunen ſie in Dunkelheit laſſen kann. Daß der Rec. auch in das Gekrächze über das Gedicht an einen Kandidaten der Theologie einſtimmt, iſt mir unbegreiflich. Ein Spott über einen obſcönen und ſchlechten Dichter, iſt das ein obſcönes Gedicht! Ueberhaupt möchte ich wol wiſſen, warum wir, die wir doch den Grecourt in der Grundſprache ſo gern leſen, gleich das Kreuz vor Gedichten machen, die in ſeinem Geſchmacke geſchrieben werden. Sehr unpatriotiſch hat uns übrigens der Ausſpruch geſchienen, daß wir mit beyden Almanachen den Franzoſen noch nicht die Spitze bieten könnten. Ich denke gerade umgekehrt. Das Mittelmäßige in den Ausländern fällt uns minder auf Und, wenn die deutſchen Sammler minder wählen können, weil

sie wenigern Zufluß haben, warum lassen sich die deutschen Dichter alles so sehr abbetteln? Ein Poet, dünkt uns, kann das Ganze der Almanache auch nicht richtig genug beurtheilen, und sich von der Liebe zu seiner Gattung und seinen Freunden nicht ganz losreißen. Die kritischen Nachrichten vom deutschen Parnasse haben eben die Absicht, welche die oben angezeigten von der historischen Litteratur. Wenn S. 200 wir wegen der Hendekasyllaben zurückgewiesen werden, so habe ich die Stelle gar nicht finden können. Aber hoch sprang ich auf, als ich die schallenden Lobsprüche von Gebler und Hermann las. Welcher Schwindelgeist wird diese kleinen Geister ergreifen, wenn sie es lesen! Wie wird ihr Herold Schirach jauchzen! Doch Geduld! Le tems fera le reste. Auf die Abhandlung über die Nationalpoesie, die H. Wieland verspricht, bin ich sehr begierig. Da uns der heurige Wiener Theatralalmanach keine Programme von Noverre gegeben, so war uns das hier S. 104. eingerückte ein wahres Labsal. Sonst sind die theatralischen Nachrichten noch immer auf allgemeine Lobreden der Weimerischen Gesellschaft eingeschränkt. Den Beschluß macht ein komisches Quid pro Quo. wo ein gewisser Herr von Beust und sein Verfechter reichlichen Stoff zum Lachen geben. Wie der letztere behaupten können, der Almanach habe die Gedichte des H. von Beust schwülstig genannt, ist unbegreiflich, da sie daselbst ausdrücklich wäßrichtes, plattes, und fades Zeug heisen. — Leben und Tod des Merkur hängt, wie der Vorbericht sagt, von den Käufern ab; denn der erste Band ist nachgedruckt worden. Wer wird sich aber nicht lieber bey dem Verf. selbst abonniren, als einen schändlichen Nachdruck unterstützen? — Noch ist zu erinnern, daß dieser zweyte Band zwey Bogen mehr hat, als der erste. — Einige besondre Ursachen

ha-

haben übrigens diese Anzeige verzögert: deshalb wir unsre Leser um Verzeihung bitten.

Leipzig.

Sammlungen zu den deutschen Land- und Stadtrechten, herausgegeben von D. August Friedrich Schott, zweyter Theil; bey Heinsius. 1773. S. 246. in 4.

Dieser Theil enthält viele noch ungedruckte Stadtrechte, als von Budißin, Rügenwalde, Guben, Chemnitz, Querfurt, Seidenberg, Colditz, und das Gützkowsche Recht, die Bürgerbausprache genannt; außerdem **Grüpens** vorläufige Antwort auf **Senkenbergs** visiones de collectionibus legum Germanicarum, eine schon im Hannöverischen Magazin von 1765 abgedruckte wichtige Urkunde in der bekannten Streitigkeit der beyden berühmten Männer über die deutsche Rechtsbücher. In der Vorrede erinnert H. Schott, daß es seine Absicht nicht blos sey, nur solche Statuten in seine Sammlung aufzunehmen, die noch jetzt im Gerichtsbrauche gültig sind, sondern daß er mit unter wissentlich auch veraltete Rechte liefere, weil er an den theoretischen Nutzen derselben fürs deutsche Recht glaubt. Unsrer Meynung nach, verliert die Sammlung dadurch nichts an ihrem Werthe. Einer unsrer diesjährigen Mitarbeiter hat schon bey der Anzeige des ersten Theils seine Meynung davon gesagt, und hält immer noch dafür, daß der Herausgeber nichts destoweniger den Beyfall und den Dank des Publikums verdiene; wenn auch gleich andere mit einer noch so witzigen Miene behaupten wollten, daß Sammlungen von einzelnen deutschen Gesetzen eigentlich nur als Repertorien für den Richter und Advocaten brauchbar, und der ganze Gedanke, dergleichen Sammlungen zur theo-

re-

retiſchen Bearbeitung des deutſchen Rechts im Ganzen zu veranſtalten, eine Grille ſey.

Gotha.

Luciani Opuſcula Selecta in uſum prælectionum edidit *Dav. Chr. Seybold.* 4. 1 Alph.

H. Prof. Seybold in Jena, hat hier etwas ſehr Löbliches unternommen, wodurch er vielleicht, wenigſtens iſt es zu wünſchen, viel beytragen wird, den Geſchmack an der griechiſchen Litteratur unter uns allgemeiner zu machen. Keinen Schriftſteller hätte er auswählen können, der zu Erreichung dieſes löbl. Endzwecks tauglicher und in aller Betrachtung adäquater wäre, als eben Lucian, den alle Welt leſen ſollte und von dem wir nur eine Ausgabe haben, die ſich faſt niemand, ſo theuer iſt ſie, anſchaffen kann. Der Text iſt ſehr ſauber und correkt abgedruckt, aber ohne alle Accente, wovon ſich ganze gute Urſachen anführen laſſen, die aber doch ſchwerlich allgemein goutirt werden dörften. In den beygefügten Noten wird zum öftern auf neuere Scribenten Rückſicht genommen, und bemerkt, wie dieſe oder jene Stelle von ihnen glücklich nachgeahmt worden; auch fehlt es nicht an kritiſchen Bemerkungen: Beyderley Arten gereichen dem H. Prof. zur Ehre.

Ohne Anzeige des Orts.

Ein theologiſches, juriſtiſches, mediciniſches und philoſophiſches Bedenken über die von einem gewiſſen Zeitungsſchreiber in Frankfurt am Mayn bekannt gemachten gerichtlichen Acten betreffend eine Recenſion des vom H Hauptpaſtor Goeze zu St. Catharinen in Hamburg herausgegebenen Buches, betti-

titeilt: Betrachtungen über das Leben Jesu auf Erden. 3 Bogen. in 8.

QUASI NOS ASINUS CALCITRASSET!

Punctum.

Giessen.

Wir haben hier das Vergnügen gehabt, von einem Juden Proben von Einsicht und Geschicklichkeit zu erhalten, die unter diesem Volk eben nicht gemein sind. Er hat, um sich das Recht zum Prakticiren zu erwerben, der medicinischen Fakultät eine Dissertation überreicht, deren Titel ist:

Dissertio medica de Apoplexia, quam Specimine inauguralis loco pro Licentia privilegia doctorália impetrandi eruditorum examini submittit auctor *Philipp Simon Cassel*. Hamburg. natione Ebræus. 1773.

Birminghaim.

Die Ausgaben klaßischer Schriftsteller, die Johann Baskerville an benanntem Orte besorget, können nicht leicht jemanden unbekannt geblieben seyn, der sich in diesem Fache, wenn es auch als Dilettante wäre, umzusehen je Gelegenheit gehabt hat. Gegenwärtig kündigen wir aus dieser Druckerey einen Arioſt an, auf den man noch bis zu Ende dieses Jahres Subscriptionen annehmen wird. Er wird in 4 Bänden in gros Octav erscheinen, die bereits auf das schönste sogenannte papier satiné, und mit den unnachahmlich schönen Lettern, deren Schärfe und Feinheit nichts, was man bisher in dieser Art kennt, zu vergleichen ist, abgedruckt sind. Sechs und vierzig Estampen, die von den berühmtesten Meistern gezeichnet und von den besten Künstlern

lern gestochen sind, werden dem Werke ein Ansehen geben, dessen sich wenige Schriftsteller rühmen können. Cypriani in London, Greuze, Cochin, Moreau der jüngere, Eisen u. a. in Paris haben die Zeichnungen und Bartolozzi in London, Prevost, de Launay, Moreau der jüngere, Massard, Longueil, Henriquez, de Ghent u. a. in Paris die Platten zu stechen übernommen. Das Portrait Ariosts nach dem Titian, von Fiquet gestochen, wird voranstehen.

Wer drey Guineen oder drey neue Louisdor pränumerirt, erhält dafür den Text und die 23 ersten Estampen samt des Verfassers Portrait schon jetzt; bey Empfang der 23 übrigen Estampen aber, die man mit dem Ende dieses Jahres liefern zu können hoffet, wird noch eine Guinee oder neue Louisdor nachbezahlt. Wer nicht subscribirt, muß nachhero die Estampen allein mit drey Louisdor oder 72 Livres bezahlen. Die Namen der Subscribenten werden vorangedruckt. In Carlsruhe macht sich der geheime Hofrath Ring anheischig Subscriptionen anzunehmen, wenn man sich noch in Zeiten bey ihm melden wird.

* * *

Der von Gröningen vertriebene Prof. van der Mark, ist nach Lingen an die Stelle des verstorbenen Rechtslehrers Wasmuth berufen worden.

Druckfehler.

S. 679. Zeile 14. statt blindlebende lies beydlebende. (amphibia)

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCV.

Den 26. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Paris.

Bald, denken wir, werden doch einmal wir Deutſchen den guten Franzoſen das unbeſonnene Wort des radotirenden P. Bouhours zur Genüge wieder heimgegeben haben: und wirklich iſt es ſchon faſt allzulang der Modeton ſo mancher unſrer Journaliſten u. ſ. w geweſen, den Franzoſen Witz und Gelehrſamkeit, Geſchmack und alle Talente abzuſprechen, ſo, daß es nun endlich nach und nach nothwendig eckelhaft werden muß, dieſen Vorwurf immer und ewig wieder zu hören. Gemeiniglich ſind es zwar auch Deutſche Bouhours, die in dieſen Ton anſtimmen, und wol ſehr verlegen ſeyn würden, wenn man ſie auch nur franzöſiſch anreden, oder eine Seite aus einem franzöſiſchen Buche herzuleſen auffordern ſollte; gute Männerchen alſo, die erſt hinterm Ofen hervorkommen, und andre näher kennen zu lernen bemüht ſeyn ſollten, ehe ſie ſo ins Gelage hinein eine ganze Nation verurtheilen wollten. Geſetzt aber auch, und völlig eingeſtanden, daß ein großer Theil dieſer Beſchuldigung nicht ſo ganz ungegründet ſey, und die Franzoſen dieſe Reciproci-

rung eines uns ehedem angehängten Sobriquets schon einigermaßen verdienen, so ist es doch wiederum eben so gewiß, daß diese Nation noch jetzo mehrere große Männer und Genies von allen Gattungen aufzuweisen habe, als wir witzige Köpfe hatten, da ein Bouhours, und nur ein Bouhours — und also nicht die ganze französische Nation — den Deutschen den bel Esprit streitig machte. Diese Anmerkung, die vielleicht nicht zur Unzeit kommt, machen wir bey Gelegenheit eines Buchs, das seit kurzem in Frankreich erschienen, und dessen gleichen vielleicht noch kein jetztlebender Deutscher, so stolz wir auch von je her auf unsre kritische Kenntnisse seyn mögen, je zu liefern im Falle oder auch im Stande gewesen ist. Und noch dazu liefert es uns ein junger Franzose, der sich mit seiner tenerrima juventute und mit seiner ætate gar sehr entschuldigt, daß er noch nichts vollkommners liefern könne. Das Buch führt den Titel: *Apollonii Sophistæ Lexicon græcum Iliadis & Odysseæ*, und besteht aus zween prächtig gedruckten Folianten, die man nur sehen darf, um sich nicht wenig zu freuen, daß so was, das man sonst nur etwa aus Holland erwarten konnte, mitten aus Paris zu uns kommen muß. Der Ritter d'Ansse von Villoison, Mitglied der Königl. Akademie der Inschriften zu Paris, der er seine Arbeit im zwanzigsten Jahre seines Alters vorgelegt, und dadurch sich eine Stelle in dieser Akademie verdienet hat, ist der Herausgeber davon. Die beeden Bände füllen 966 Seiten. Voran steht eine Einleitung oder sogenannte prolegomena auf LXXXVIII. Seiten, darin der Herausgeber von seiner Arbeit, und den damit verbunden gewesenen Schwierigkeiten, umständliche Rechenschaft giebt. Es handelt diese Einleitung in neun Abschnitten: I. von dem Apollonius, dessen Familie und der Zeit, darinn er gelebt hat: II. von den Schriftstellern, die Apollonius in seinem Lexicon

An-

anführt: III. von den Schriftstellern, die hinwiederum des Apollonius gedenken; IV. von der Handschrift, aus welcher der Apollonius hier abgedruckt geliefert wird, und die unstreitig aus dem zehnten Jahrhundert ist; V. von dem, was der Herausgeber dabey geleistet, das viel und alles ist, was man nur immer von ihm erwarten konnte; VI. von der, dem griechischen Texte gegen über stehenden, und von dem Herausgeber aufs genaueste verfertigten lateinischen Uebersetzung; VII. von den zu Erläuterung des Textes beygefügten Noten und Registern; VIII. von den Kupfertafeln, die er dazu mit äußerster Accurateſſe stechen lassen; und endlich IX. von der am Ende angehängten prosaischen Metaphrasi des dritten Buchs der Iliade, die auch zum erstenmale aus dem Manuscripte mit des Herausgebers Anmerkungen erscheint. Auf diese Einleitung, bey deren Durchlesung man ungewiß bleibt, was man am meisten loben und bewundern soll, ob die ausgebreiteten Kenntnisse und Gelehrsamkeit, oder den eisernen Fleiß und die scrupuleuseste Genauigkeit, oder die liebenswürdigste Bescheidenheit —. folgen neun Kupferplatten, deren erste das Alphabet darstellt, mit dem man, um den Codex zu lesen, sich vor allen Dingen familiarisiren muß; die zweyte, dritte und vierte, die in dem Codex vorkommende Abbreviaturen; die fünfte, sechste und siebende, dir Endungen der Wörter, die mit den Nunnationen im Arabischen viel gemeines haben; die achte und neunte aber ein specimen aus dem Manuscripte, welches den ganzen Buchstaben Omega aus dem Lexicon dem Leser vor Augen legt, und bey dessen aufmerksamer Betrachtung und Prüfung man über die Kenntnisse, die Geduld und den Fleiß erstaunen muß, die es erfordert hat, eine solche Handschrift zu lesen, zu dechiffriren und ins Reine zu bringen. Und nun

folgt endlich Απολλωνιου σοφιστου Λεξεων κατα στοιχειον της τε Ιλιαδος και Οδυσσειας, wo denn die eine Seite jedesmal den griechiſchen Text, die gegen über ſtehende aber die lateiniſche Ueberſetzung liefert, unten aber Varianten, Emendationen, kritiſche Unterſuchungen u. a. in großer Menge vorkommen, auch jedesmal bemerket iſt, wo ſich der zur Erläuterung des voranſtehenden Wortes beygebrachte Vers in der Iliade oder Odyſſee befindet. Von S. 889 an bis 923. folgt die ſchon oben angegebene Metaphraſis, die der Herausgeber aus zweyen Codicibus der Königl. Bibliothek auch zuerſt ans Licht bringt, und ebenfalls mit Varianten und kritiſchen Noten reichlich verſehen hat. Den Beſchluß macht ein genauer Index Auctorum ab Apollonio laudatorum und aller Stellen derſelben, die Apollonius anführt, endlich ein Index der Homeriſchen Wörter, die das Lexicon illuſtrirt. Alles iſt auf das ſchönſte Papier, mit den prächtigſten Lettern und mit einer Sorgfältigkeit, der nichts gleichen kann, abgedruckt. Kenner und Liebhaber der Homeriſchen Muſe können unmöglich fühllos und undankbar gegen die unendlichen und glücklichen Bemühungen eines Mannes bleiben, der ſchon in dieſem Alter ſo viele hinter ſich zurückläßt, und ein Phänomen in unſern Tagen iſt.

Halle.

Geſchichte von Frankreich, ausgearbeitet von Johann George **Meuſel**. zweyter Theil, 666 Seiten, 4 bey J. J. Gebauers Wittwe, und J. J. Gebauer. 1773.

Dieſer zweyte Theil, bey dem wir keine Urſache finden, etwas von den Lobſprüchen zurückzunehmen, die wir dem erſten ertheilen müſſen, erzählt die Regierungen Philipp des Dritten und Vierten Lud

Ludwig des Zehnten, Philipp des Fünften, Carl des Vierten, Philipp des Sechsten, Johannes, Carl des Fünften, des Sechsten, und Siebenten — Es erscheint hier das interessante Schauspiel, wie Frankreich seine Freyheit gegen Ausländer zu vertheidigen, wie es mit innerlichen Feinden zu kämpfen hat. Ohnmächtige und untüchtige Könige, und Erretter ihres Vaterlandes wechseln miteinander ab. Lange scheint das Schicksal selbst zweifelhaft, ob es den französischen Namen untergehen, oder andern Völkern furchtbar machen will. So interessant die mancherley Wendungen sind, welche das große Drama nimmt; so schwer ist es für den Geschichtschreiber, die mancherley Verwicklungen recht deutlich vorzutragen. Unter denen sich durchkreuzenden Stimmen der Gewährmänner, an die er sich hier halten muß, gelassen und partheylos zu bleiben, erfordert viel Kaltblütigkeit. H. Meusel ist seinen Weg mit anständiger Ruhe fortgewandelt. Bey dem anwachsenden Reichthume der Materialien, war der Mittelweg zwischen Weitläuftigkeit und Umständlichkeit keine leichte Sache. Eine allgemeine Weltgeschichte soll ein reichhaltiges Repertorium, aber auch kein Archiv aller Kleinigkeiten seyn. Wir glauben, H. Meusel habe der Neugierde verständiger Leser, sowol in Ansehung des Details als der Triebfedern der Begebenheiten, vollkommen Gnüge geleistet. Die kurze Geschichte des französischen Parlaments, S. 141. die Erzählung von der schauderhaften Ausrottung der Tempelherrn, S. 168. der Abriß des berühmten Mädchen von Orleans S. 562. — dies sind die Proben von H. Meusels Kenntniß der historischen Kunst, die wir vor allen andern nachzusehen bitten. In Ansehung der Schreibart ist auch dieser Band nicht so hingeschrieben, wie die Brodarbeiten der Boysen, Hausen, und andrer solcher Geschichtefabrikanten zu seyn pflegen.

Ein

Cale.

M. *Jo. Gottl. Büttneri* tractatio de clerico non mercatore. ſumpt. J. M. Grunewald. 1773. S. 32. in 4.

Die Mühe, die ſich H. B. gegeben, ſcheint uns überflüßig, da wir über dieſe Materie mehrere beſondere Schriften haben, welche genauer und vollſtändiger ſind. H. B. iſt einer ſolchen Materie überhaupt nicht gewachſen, und beſitzt auch allem Anſehen nach die Hülfsmittel nicht, die zur Vollſtändigkeit der Ausführung nöthig waren. Ueberdies hat er die Beweisſtellen, die er auftreibt, nicht allemal richtig verſtanden. So iſt z. B. S. 21. die Verordnung des Valentinian (es iſt Valentinian der Dritte, welches H. B. hätte dazu ſagen ſollen) als die *prima* prohibitio, qua clericis negotiatio interdicta eſt, ganz unrecht angeführt worden. Sie iſt keine kategoriſche Unterſagung des Handels, ſondern eine bloße Einſchränkung deſſelben. Aeltere Conſtitutionen hatten den clericis einen anſtändigen Handel erlaubt, ſo weit er zu ihrem Unterhalte nöthig war, und nur *lucri* cup. unterſagt — dabey ihnen aber die Immunität von Zoll und Abgaben eingeſtanden. Da ſie aber dieſes Privilegium, wie es ſcheint, misbrauchten, ſo befahl Valentinian III. daß ſie entweder das Handeln gar bleiben, oder ſich gefallen laſſen ſollten, bey ihrem Handel unter der Obrigkeit zu ſtehen, und ihre Immunität zu quittiren. Das iſt der von H. B. verfehlte Sinn der Verordnung: Jubemus ut clerici nihil prorſus negotiationis exerceant; ſi velint negotiari, ſciant ſe judicibus ſubditos, clericorum privilegio non muniri. So verſtund es Thomaßin in vet. & novæ eccleſiæ diſciplina &c. P. III L. I. c. 33. 34. — Es kommt uns vor, als ob H. B. überhaupt, die den gröſten Theil ſeiner Schrift einnehmenden Klä-

gen,

gen, über die ſchlechten Competenzen der Geiſtlichen, zu ſeiner Hauptabſicht gemacht habe, um ſeinen Obern einen Wink zu geben, der ſeiner Perſon zuträglich ſeyn könnte. Und das verdenken wir ihm dann ſo wenig, daß wir ihm vielmehr die Erreichung dieſer Abſicht von Herzen anwünſchen.

Wezlar.

Epicum naturæ humanæ ſacrum, typis Winkleri. S. 16. in 8.

Wir zweifeln nicht, daß der Verfaſſer, der ſich unter der Dedication Fried. Aug. Kimrod ſchreibt, über eine Mordgeſchichte, ſo ſich unweit Grünburg ereignet, viel Empfindſames würde haben ſagen können, wenn er in ſeiner Mutterſprache gedichtet hätte. Er bediente ſich der lateiniſchen Sprache, um der Liebe des jungen Herrn von Preuſchen zur römiſchen Poeſie Nahrung zu geben. Sollten aber dazu ein gewiſſer Horaz, ein gewiſſer Virgil u. ſ. w. nicht hinlänglich ſeyn?

Leipzig.

Aerndtelied für das Jahr 1772. zum beſten der Armen, in der Dyckiſchen Handlung; zwey Quartbogen.

Da wir dieſes Produkt der Weißiſchen Muſe ſo ſpät anzeigen, ſo können wir vorausſetzen, daß es ſchon von jedermann geleſen worden; zumal da es nachdem auch in der komiſchen Oper: die Jubelhochzeit eine Stelle gefunden hat. Die Urſache des beſondern Abdruckes zeigt der Titel an. Eine eben ſo rühmliche Abſicht, als die bey dem bekannten Schauſpiele: Armuth und Tugend. Dem Aerndtelied iſt auch die Hilleriſche Kompoſition beygefügt.

Mar-

Marburg.

Dem verstorbenen H. Estor ist der bisherige Hofgerichtsrath und Rechtslehrer, H. Emilius Ludwig Hombergk zu Vach als Vicekanzler, mit dem Rang und Titel eines geheimen Regierungsraths, nachgefolgt.

Nachricht.

Da mit der Anthologie der Deutschen eine Veränderung des Verlags vorgegangen, (nemlich die Dyckische Handlung verlegt sie jezt) so hat sie auch, seit dem dritten Theile, ihren Titel verlieren müssen. Sie heist jezt: Taschenbuch für Dichter und Dichterfreunde, wovon eben die erste Abtheilung erschienen ist. Das Taschenbuch erscheint periodischer, nemlich alle vier Monate, oder auf den drey Leipziger Messen. Sonst ist der Plan derselbe geblieben, wie eine voranstehende Einladung an die Dichter unsers Vaterlandes umständlich darthut. Genannt haben sich in dieser ersten Abtheilung: Blum, Göckingh, Knebel, Krauseneck, Kretschmann, Miastalier, Nöser, Ramler, Raufeisen, K. E. K Schmidt. Aber unter den fünfzehn Buchstabenzeichen scheinen auch berühmte Namen verborgen zu seyn.

Eben so hat sich auch der Verlag des englischen Theaters mit dem fünften Theile geändert. H. Wedel und sein Autor haben uns darinnen gegeben: 1) die Gunst der Fürsten, ein aus vier englischen Essexen mühsam zusammengesetztes Trauerspiel, das auch bereits zu Wien, Berlin und Hamburg gespielt worden. 2) Der Landjunker von Vanbrugh. 3) Die Frau ohne Mann von Kenrick.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCVI.

Den 30. November 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Riga.

Die neuſten Offenbarungen Gottes, dritter Theil, Briefe von Paullus; bey Joh. Friedr. Hartknoch. 1773. 8. S. 466.

Zu einer Recenſion von einem Buche, wie dieſes iſt, brauchts kein Quartblättgen --- brauchts wenigſtens ein Paar Bogen — Aber nun bin ich an den Raum einiger Seiten gebunden, und liebe die Recenſionen nicht, die getheilt ſind. — Doch wird mein Verleger erlauben, diesmal das Blätgen ganz zu füllen — zumal das Buch, das wir vor uns haben — alle Welt zum Leſer haben will und — haben ſollte. Unſtreitig gehört es zu den wichtigſten und merkwürdigſten des Jahrhunderts; vielleicht zu denen, die Epoche machen — Zwiſchen Geſchrey von hohem Lob und tiefem Tadel ſtehts, wie ein Fels im Meer, der von den Wellen beſpühlt und gewaſchen, aber nur unmerkbar erſchüttert werden kann. Die Unpartheylichkeit, glaub ich, wird es für die beſte, lichtvolleſte, richtigſte Ueberſetzung, kürzeſte, bündigſte Beleuchtung der göttlichen Schriften des

neuen Bundes halten — und dennoch sagen: Es hat einzelne Flecken — und ist oft, ohne alle Noth, zu modern — das heist — gar zu sehr im gegenwärtigen Bonton unserer Theologie — im wankenden her- und wegströmenden Geschmacke des Zeitalters — und man darf nicht allemal den einfältigen sichern Prüfstein — würde Paullus, wenn er Doctor Theologiæ zu Giessen wäre, im Jahr 1773 seine Briefe so übersetzen, wenn er sie übersetzen würde? — nahe genug anbringen, wenn man nicht bisweilen Anstoß nehmen will. Unstreitig versteht der Verf. griechisch und deutsch — ist heiter und macht heiter — hat Kritik, Geschmack, auch bisweilen Gefühl und Wärme — und im Ganzen genommen, Genie zum übersetzen des N. T. — Genie, sag ich — eine Sache, die sich schlechterdings nicht weder in 6 noch 12 Canones befassen läßt. Mit Freuden dürfen wir diese Uebersetzung, besonders der Paullinischen Briefe — des schwersten Theils des N. T. als die beste, die wir noch haben, empfehlen — und sagen, was vor uns ein andrer gesagt hat — Sie verdient, vollkommen zu seyn: und fügen wir hinzu — kann es — fast mögt ich sagen: wird es werden, so sehr es in dieser sublunarischen Welt möglich ist, wenn der Verfasser — ein besonders Beyspiel theologischer Sinnesändrung — sich weiter von Wahrheitsliebe und Lernbegierde allein wird beseelen lassen — Die Vorrede ist lesenswürdig, und ziemlich popular zur Vertheidigung einer gewissen unbuchstäblichen freyern Uebersetzungsweise. Aber wird der Uebersetzer immer genug vom Paraphrasten und Erklärer unterschieden? Versteht's der Leser, oder versteht ers nicht? — der Buchstabe tödtet, der Geist macht lebendig, das wird richtig übersetzt seyn. Eine Anmerkung mags ihm verständlich machen. Sentenzen und Sprichwörter, deren Charakter ist, eine helle und eine räthselhafte Sei-

Seite zu haben, soll der Uebersetzer nicht commentiren. — Und dann warlich sind in dieser Vorrede die Ursachen der schwärmerischen Empfindungen so mancher Christen bey den Wörten **Blut, Kreuz, Wunden**, sehr unrichtig angegeben. Nicht die wörtliche Uebersetzung dieser Ausdrücke, ist die Ursache davon — denn man möchte paraphrasiren, wie man wollte, so könnte man nicht alles, womit ein Schwärmer verliebt thun könnte, wegparaphrasiren. Man hat diese Ausdrücke verdroht, verstümmelt, zu einseitig genommen — aus dem Zusammenhange gerissen — doch gesetzt; sie wärens? — Ich will doch nicht hoffen, daß der Uebersetzer die Wörter **Lamm, Blut, Wunden, Kreuz**, schlechterdings aus seiner Uebersetzung weglassen dürfe, weil der Schwärmer sie mißbrauchen kann und mißbraucht? und erklären darf er, als Uebersetzer, sie auch nicht; — also? — Ists thörigt, wenn der Uebersetzer den **Charakter** seines Originals so wässern will, daß kein schwacher Kopf davon trunken werden kann. Verkauft uns nur den Wein stark und schwach, wie er ist, kein Wasser drein, wenn ich bitten darf, und wenn er auch für hundert Magen zu stark wäre, Ihr Weinverkäufer seyd nicht Arzt; Ihr Uebersetzer nicht Kinderlehrer. — Richt also diese Ausdrücke zu Quellen der Irthümer gemacht, und sie in einen übeln Ruf gebracht, weils Narren giebt, die sie wie Narren brauchen — Uebrigens hätte ich herzlich Lust, wenn Raum und Zweck gestatteten, bey dieser Gelegenheit mein Herz auszuleeren über die beyden Extrema — das Tändeln mit den **Wunden** — und den **Ekel** vor denselben — O Herr Jesus, wie wenig kennt man dich, wenn man mit dir tändelt, oder vor dir eckelt! —

Doch nun zur Hauptsache, zur Uebersetzung. — Wir haben oben schon geurtheilt — Also nur aus vielen, einige Proben! nein, der Raum gestattets

nicht — nur — Anzeigen glücklicher — und einige — von verunglückten, unrichtigen Stellen.

Zu den glücklichen (die jedoch hin und wieder noch einer und anderer Verstärkung bedürfen möchten) rechne ich Rom. VII. Rom. VIII. 1 -- 5. 19 -- 23. Rom. XII. bis auf den 20ten zu allgemein gegebnen Vers. 1 Cor. XV. 2 Cor. IV. V. (den 5ten Vers ausgenommen) 2 Cor. X. XI. XII. XIII. Gal. I. II. III. 15 -- 19. (der 20 V. nicht) IV. 21 -- 31. VI. 11 -- 18. Eph. IV. Phil. II. 9 -- 30. III. IV. 1 Theſſ. IV. 13. 18. 1 Theſſ. V. 1 Tim. IV. V. VI. 2 Tim. II. 8 -- 26. III. IV. der ganze Brief an Titus, und der an Philemon.

Zu den fehlerhaften Stellen rechne ich die mehreſten, wo — wider alle Rechte des Ueberſetzers — Satan, und Chriſtus und der Geiſt Chriſti ſo ohngefähr zu einem Unding — einer abſtrakten Kraft ohne Subſtanz, einer — unperſönlichen Geſinnung gemacht zu werden ſcheinen — Dies heiß ich Verſündigung wider die Treue des Ueberſetzers; und darf ich beyfügen — wider die geſunde Vernunft? Wunder meynt man, was man lichtvolles, feines ſage, wenn man den Satan in einen Eſprit du menſonge, Gottes Geiſt in einen Eſprit de la verité, und Chriſtum in Evangelium überſetzt . . welches alles freylich dem Eſprit du Siecle ganz angemeſſen iſt. Aber ich möchte doch fragen, und mir einmal gradezu antworten laſſen: Wie doch der abſtrakte Geiſt des Irrthums, wie man ihn nennet oder denkt, oder träumt — der abſtrakte Geiſt der Wahrheit — in der Geſchichte, NB. nicht in einem Gedichte — in einer ſehr proſaiſchen, ſehr populären Geſchichte (auf die allein ſich die ganze dogmatiſche Sprache beziehet und gründet) —: in ſichtbarhandelnden Perſonen auftreten könne? Fragen möcht ich — ob auch ein gewiſſer Sinn, eine gewiſſe Kraft ohne Subjekt möglich

lich sey? Ob das abstrakte Ding, Sinn Christi, Kraft Christi (Rom. VIII. 11.) Todte auferwecken könne? Ob der Sinn und die Kraft eines Menschen etwas anders sey, als der so und so gesinnte, so und so wirkende Mensch? Der Sinn und die Kraft Christi etwas anders, als der so und so gesinnte, so und so wirkende Christus — oder Gottes eigenster so und so gesinnter und wirkender Geist — der real in Christus und uns ist?

Zu den mißlungnen Stellen rechne ich Rom. IV. 6 -- 9. Rom. V. 13 14. VI. 14. ferner Rom. IX. 5. Es ist doch wirklich dreiste, reizend, ärgerlich dreiste, gegen die häufigsten und besten Lesearten, und wider den Text zu übersetzen, um eine runde Periode heraus zu bringen. Oder würde Paullus sein ἐξ ὧν ὁ χριστὸς τὸ κατὰ σάρκα ὁ ὢν ἐπὶ πάντων θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ἀμήν, auch so übersetzt haben: aus denen unser in Ewigkeit hochgelobter und über alles erhabne Meßias der leiblichen Geburt nach abstammte — wenn diese Weglassung zwey entscheidende Wörter Gott und Amen Uebersetzertreu ist? — Wenn das nicht heist Schwache und Starke betrüben — was heists dann? Dergleichen Schwächungen sind viele; z. B. 1 Cor. II. 8. wo Κυριος της δοξης — מלך הכבוד das erhabne Oberhaupt der Kirche Gottes gegeben wird. 1 Cor. VIII. 6. Col. I. 16 -- 18. Der Zwang ist sichtbar -- und er wird ärgerlich verdächtig, wenn man charakteristische Worte aus dem Text ausmärzt, oder so generalisirt — wie oben Rom. IX. 5. Zu den mißlungnen und schwachen, oder unrichtigen Stellen rechne ich endlich 1 Cor. I. 30. II. 6. III. 11. VI. 3. VII. 16. 2 Cor. III. 17. 18. Eph. I. 10. Phil. II. 6. 7. 8. 1 Thess. V. 2. 2 Thess. II. 1 12. — Entsetzlich mißlungen 1 Tim. I. 8. 10. welches aller

wir,

wir, wenns der Verf. verlangte, mit Gründen darthun könnten.

Sehr viele von den erläuternden kurzen Anmerkungen, sind vortreflich und richtig. Zu den wohlgerathnen, die wir unsere Leser nachzuschlagen bitten, rechnen wir besonders folgende: S. 19. 30. 43. 52. 53. 124 127. 183. 206. Zu den mißlungenen, die wir uns leicht zu widerlegen getrauten — die S. 54. 58. 111. 112. 121. 208. 209. 298. 345. 346. 378. 386. 390. 91.

Wir wünschen dem H. V. Muße und Geduld — und zutrauen wollen wir ihm Bescheidenheit, Wahrheitsliebe, Lernbegierde, um seine Arbeit mit immer mehr gutem Geiste zu vollenden, und zu verbessern. Je mehr er mit dem ganzen Geiste des Christenthumes, mit der erhabnen, auf Menschen Natur gebauten Philosophie, Christus, Paullus, und Johannes sich bekannt machen wird; je mehr diese große Männer — und je weniger ihn sein Zeitalter, und Lob, und Tadel berühmter und unberühmter — erwärmen und begeistern werden, desto vortreflicher, und der Vollkommenheit näher, wird seine Uebersetzung herauskommen. — Und sein Commentar? — von diesem versprechen wir uns sehr viel gutes, und dennoch ist uns bange dabey — Man kann vortreflich griechisch verstehen — Man kann den Plato vortreflich übersetzen, getreu und deutsch — aber, Plato commentiren? wer kann das? wer nicht mit dem Manne sympathisirt. Ein Gemälde copiren — oder in Kupfer übertragen — erfordert Kunst, Auge, Festigkeit, Fleiß, Freyheit, und vielleicht noch mehr — aber wie vielmehr, das Gemälde Winkelmannisch zu commentiren — Damm wird euch Plato vielleicht sehr richtig übersetzen; ich denk aber doch, daß ihr von Wieland einen Commentar über Plato lieber lesen werdet — Man kann Christus, Paullus, Johannes übersetzen, genau und gut,

gut, (wie Frey — den Raphael in Kupfer bringen kann) — Aber wen wollen wir zum Commentator? Erneſti? Michaelis? Semler? Teller? .... oder Bahrdt? — Ach! wenn nur Chriſtus, Paullus, Johannes auch, wie Plato, ihren Wieland fänden! Möchte es H. Bahrdt ſeyn! — O wie ſchwer iſts — ου λαλειν σοφιαν ϊϛ αιωνος ϊϛϊϛ, Ουδε ϊων αρχοντων ϊϛ αιωνος ϊϛϊϛ ϊων καταργουμενων — ſchwer, für einen Doktor der Theologie — faſt muß ich ſagen unmöglich — λαλειν σοφιαν θεου εν μυϛηριω ϊην αποκεκρυμμενην, ην ουδεις ϊων αρχοντων ϊϛ αιωνος ϊϛϊϛ εγνωκε —

Uebrigens ſollen wir billig viel hoffen — und erwarten — denn auch dieſe Ueberſetzung zeigt ſchon genug — wie der Verf. genau mit ſeiner Urſchrift bekannt ſey — Und immer dürfen wir dieſe allen Deiſten mit Sicherheit vorlegen, daß ſie unſerm Evangelio keine Ungereimtheiten mehr ſo leicht werden aufbürden können.

Leipzig.

Das Reformationsprogramm, welches den H. D. Bahrdt zum Verfaſſer hat, handelt

> de eo quod eſt præcipuum in tuendæ religionis ſtudio juſto, ex Jo. III. 1 - 6. & Matth. VII. 13 - 27.

Aus dieſen beyden Stellen, welche mit vieler Gelehrſamkeit erklärt und gegen falſche Auslegungen geretet werden, leitet der H. V. die natürliche Schlußfolge her, daß ein ungeheuchelter Eifer in der wahren Gottſeeligkeit, die ſich durch das αληθευειν εν αγαπη wirkſam zeiget, das ſicherſte Mittel ſey, die Religion zu vertheidigen und auch bey ihren Feinden beliebt und ſchätzbar zu machen. — Beyläufig bemer-

merken wir, daß dieſer berühmte Leipziger Theologus, die Worte εναι μετα τινος gerade ſo erklärt, wie der H. D. Bahrdt in Gieſſen, der von H. Goezen darüber für einen Betrüger erklärt worden iſt.

Paris.

Eloge de Catharine ſeconde, Imperatrice des Ruſſies S. 76. 8.

Was der Verfaſſer in ſeinem Eingange von dem Nutzen der Lobreden auf lebende Perſonen ſagt, laſſen wir dahin geſtellt ſeyn. Genug, wir haben uns gefreut, die große Katharina von einem Franzoſen, und zwar ſo würdig gelobt zu leſen.

* * *

Minna beweinte den Tod ihres Kanarienvogels.

Wie ſanft, wie edel iſt ſie nicht, die Zähre,
Die ihrem ſchönen Aug' entrollt!
Wie mitleidsvoll, wie fühlend nicht, die Klage,
Die ſie dem liebſten Vogel zollt!
Er ſtarb — durch räuberiſche Liſt gefangen —
Der Freudeſänger, deſſen Lied
So wonnevoll aus ſeiner Kehle tönte
Vom Morgen bis der Abend ſchied.
Und ſeinem Tod weiht ſie nunmehr die Thräne,
Die nur aus einem Buſen quillt,
Den, mehr wie alle irdiſche Gefühle,
Elyſiſche Empfindung füllt.
Gewiß in ihr wohnt eine ſolche Seele,
Und dieſe Thräne iſt ihr Bild!

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCVII.

Den 3. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Weimar.

Vermöge des Verſprechens, das H. Wieland gethan, künftig alle ſeine Arbeiten dem Merkur einzuverleiben, erhalten wir im dritten Bande deſſelben das muſikaliſche Singſpiel: Die Wahl des Herkules. Was für Veränderungen die bekannte Geſchichte des Xenophon nöthig gehabt, um dramatiſches Intereſſe zu bekommen, belehrt uns der Vorbericht. Vornemlich war es nöthig, der Rolle des Herkules mehr Leben zu geben, weil die beyden übrigen allegoriſchen Perſonen ohnedies Kälte ins Drama bringen. Herkules ſpricht mit mehr Affekt, und die Tugend und Wohlluſt charakteriſtiſcher, als im Alcide al bivio. Die Poeſie des Styls iſt viel blühender, als in einem ſonſt nicht ſchlechten Stücke ähnlichen Inhalts, welches H. Eſchenburg auch in jetzigem Jahre zu Braunſchweig verfertigt hat. Als einen Anhang dazu, erhalten wir eine poetiſche Erzählung deſſelben Inhalts, von einem jungen Freunde des H. Wieland aus Dodsley's Collection recht gut überſetzt. Uns wundert, daß weder H. Wieland, noch ſein Freund, der Verfaſſer deſſelben, Spencer

gekannt hat — Der zweyte merkwürdige Aufſatz von H. Wieland ſelbſt, iſt der Vorbericht zu dem ehmals verſprochnen Anti Cato. Er giebt uns die Geneſis von dem ſo ſehr beſtrittnen Traume Endymions, welcher wiederum die Veranlaſſung zum Anti-Cato iſt. Uns dünkt dieſer Vorbericht ein nützliches Beyſpiel, wie die Ideen eines philoſophiſchen Dichters, die, in Verſe eingekleidet, halb oder ganz falſch verſtanden werden, in Proſa auseinander zu ſetzen. Nicht allein, weil man vergaß, daß Endymions Traum nur ein Fragment ſey, ſondern vornemlich, weil man mit flüchtigen Augen geleſen, habe man es zu Braunſchweig auf die einfältigſte Art ausgelegt. — Einige Blätter Regierungsmaximen, aus dem Engliſchen überſetzt, haben S. 173. H. Wieland zu drey wichtigen Anmerkungen Gelegenheit gegeben: Ueber die Beſtimmung der Frage, ob ein ſchwacher oder ein ſchlimmer Regent mehr Schaden thue, über die Veränderlichkeit der Geſetze, über die Verwaltung der Gerechtigkeit. Im Vorbeygehn werden uns S. 176. ſeine künſtliche Dialogen, unter dem Titel: Akademiſche Fragen, verſprochen. Unter der Rubrik: Schakſpears Geiſt, legt uns H. Wieland einen Auszug der merkwürdigſten und der beſten Stellen aus dem Hamlet vor, und verſpricht, mit den übrigen Schauſpielen des Poeten auf die nemliche Art fortzufahren. Wie wir aber nie Freunde von den Eſprits der Franzoſen geweſen, ſo glauben wir insbeſondere, daß Stellen eines dramatiſchen Dichters, zumal eines ſolchen, außer dem Zuſammenhange, ihre Kraft verlieren, und ſind ganz der Meynung des H. Moſes in der Abtiſchen Correſpondenz, (Th. III. S. 34.) wo von einem ähnlichen Vorhaben des H. Ebert die Rede iſt. — Nach H. Wielands Arbeiten ſticht eine Epiſtel von H. Gotter über die Starkgeiſterey am meiſten hervor, zwar acht und dreyſig Seiten lang, aber mit einer

ner Fülle der Gedanken, mit einer aus dem Herzen geschöpften Suada, mit einer Lebhaftigkeit geschrieben, daß wir sie für eine wichtige Acquisition unsrer Poesie erkennen — H. Jacobi ist diesmal ganz im Gebiete der Satire geblieben. In Versen beschreibt er Momus Raritätenkasten, da sieht man

Candide, Solon, Eulenspiegel,
Confucius und Aretin,
Und Schwedenborg, und Harlekin;

und in Prosa dialogirt er Lucianisch über unsre Moden, besonders bey Gastmahlen, wie wenig sie, mit denen der Alten verglichen, mit den Musen und Grazien in Verbindung stehen — Es ist nicht blos Galanterie, wenn der Herausgeber S. 214. dem Frauenzimmer, von dem zwey Gedichte vorkommen, wahre Talente beylegt — Der Verfasser der orientalischen Erzählung S. 223. verdient ein aufkeimendes Genie genannt zu werden — Ueber das übrige wollen wir uns kurz fassen. Recensirt sind diesmal worden: Der Bruder Gerundio, Zobels Gedanken vom Ursprung der Sprache, und Goez von Berlichingen — Zur Philosophie gehören die fortgesetzten Beyträge zur Geschichte der Menschheit aus den Annalen der Deutschen, und der Aufsatz über die Zulässigkeit irriger Phantasien beym moralischen Gefühl. Das Urtheil, welches H. Wieland, über die aus dem Giraldi übersetzte Erzählung: der Mohr von Venedig, fällt, zeugt von großer Strenge gegen seine eignen Mitarbeiter — Erfreut hat uns endlich der Preis von sechszig Ducaten für ein Lehrbuch für Land- und Ackerschulen.

Berlin und Stettin.

Allgemeine deutsche Bibliothek, des zwanzigsten Bandes zweytes Stück; verlegts Friedrich Nicolai. 1773.

1. Versuch über die gesellige Ordnung. Ein herrliches Buch! H. Iselin hat in dieser Schrift die 6 Bände der französischen Physiokraten meisterhaft concentrirt. — S. 315. scheint sich der Rec. zu irren, wenn er glaubt, daß der Verf. 100 Procent reinen Ertrag verspreche. Man rechnet ja nie die Procente, die man an einem Gut gewinnen will, von der Summe des jährlichen Aufwandes, sondern von der Summe des Kapitals, das in dem Gut steckt. Und so nach würde der vom Verf. versprochene reine Ertrag etwas weniger über 15 Procent ausmachen. 2. Van Swieten Commentarii in — Boerhave Aphorismos &c. Dieses Werk ist zu höhern Absichten bestimmt, als den Empyrismus zu begünstigen. Es ist eine Grundlage, auf welche einst der Beobachtungsgeist mit seinen gesammelten Schätzen ein vollständiges System aufführen kann. — Die Rec. ist wie die vorhergehende fast bloser Auszug. 3. Bechers neue Abhandlung vom Carlsbade — ein mit vieler Einsicht in die Scheidekunst geschriebenes Buch, das sich weit über Fr. Hofmanns, Gottfr. Bergers und Springfelds Nachrichten erhebt. 4. Schröckhs Kirchengeschichte. Dritter Theil — bleibt immer von Seiten der Meynungen ein Hauptbuch — besonders geben ihm die Auszüge aus den Kirchenvätern einen großen Werth. — Eine räsonirende Recension, die uns sehr unterhalten hat. 5. Hee's und Münter's Bekehrungsgeschichten. Die Recension ist völlig dem Urtheil gemäß, das auch wir von diesen Schriften gefällt haben. — Einen neuen Neologismus haben wir S. 375. verschlucken müssen, den wir unsern Lesern

nicht

nicht vorenthalten mögen: „Religion, die in der Seele gleichsam inſalirt war.“ 6. J. D. Michaelis Spicilegium Geographiæ &c. H. Michaelis hat freylich oft Conjektur gegen Conjektur vertauſcht: indeſſen iſt ſein Werk immer eine brauchbare Nachleſe zu unſerm Bochart, ob es gleich dem Kenner in vielen Dingen keine Befriedigung giebt. 7. Forſteri epiſtola ad J. D. Michaelis &c. 8. Seilers Religion der Unmündigen. Das Buch iſt das wahrhaftig nicht, was der große Hauſe angaffender Leſer daraus macht. Eine leichte, angenehme, obgleich nicht fehlerfreye Schreibart, und Kindern angemeſſener Unterricht, ſind die einzigen Vorzüge dieſer Schrift. Aber Plan und philoſophiſche Reinigkeit der Religionsbegriffe, werden ſehr vermißt. Auch iſt er an manchen Orten zu mangelhaft und zu geſchwätzig u. ſ. w. Beſonders fehlt es H. Seiler an Schriftauslegung. — Die Recenſion iſt überaus lehrreich! 9. Fragen betreffend die Wirkungen der Gnade ꝛc. — Wieder ein herrliches Labſal! O dürfte ich euch, meine orthodoxere Brüder, perſönlich aufrufen, dieſe Recenſion zu leſen! vortreflicher T.! 10. Die Kunſt des reinen Satzes in der Muſik — von Kirnberger ꝛc. Die Recenſion iſt bloſer Auszug, und als Auszug zu lang. 11. Die wichtigſte Angelegenheit für das ganze Publikum — von Schlettwein ꝛc. Briefe eines Deutſchen über öffentliche Gegenſtände des Vaterlandes ꝛc. H. Schlettwein wird mit vielem Lobe gekrönt, und ſeine Gegner zur Ruhe verwieſen. 12. Schneideri periculum criticum in Anthologiam Conſtantini Cephalæ &c. H. Schneider zeigt ſich hier beſcheidener, als in den Anmerkungen zu dem Anakreon — und hat ſo ziemlich des Rec. Beyfall. 13. Oemlers Prediger im Beichtſtuhle, ebendeſſelben Prediger im Strafamte ꝛc. „Der „Mann ſollte ſich gar nicht einfallen laſſen ein Leh-

„rer

„ter anderer Prediger zu seyn, so lange er seine ei„gene theologische Begriffe noch so wenig aufs rei„ne gebracht hat.“ S. 484. steht Maße für Meße. 14. Tellers (Pfarrherrn in Zeitz) Kunst zu predigen ꝛc. Meyers Kunst zu predigen ꝛc. Bahrdts Homiletik. — Letztere ist kurz und brauchbar — so weit Homiletiken brauchbar sind. Die zweyte ist trockne Philosophie. Und der Verf. der ersten — phantasirt. 15. Senac von den Wechselfiebern.

Die in den kurzen Nachrichten vorkommende Schriften, wollen wir der Kürze wegen unter drey Klassen bringen: gute. mittelmäßige, schlechte.

In die erste gehören: Töllners Versuch eines Beweises der christlichen Religion für jedermann — Lavaters Aussichten in die Ewigkeit — Erklärende Umschreibung sämtlicher apostolischer Briefe — Fünfzig christliche Lieder von Lavater — Pütters unpartheyisches rechtliches Bedenken ꝛc. Ebendess. kurzer Begriff der ganzen Zedtwitzigen Sache ꝛc. — Ebend. auserlesene Rechtsfälle. — Ej. Tractatio juris publici de appellat. & evocat. ad curiam rom. &c. — Berichte und Bedenken die Kriebelkrankheit betreffend — Ueber die Sittlichkeit der Wohllust von Ockel — ꝛc. In die zweyte kommen Kerns Ermahnung zur Buße über die Entheiligung der Tage des Herrn — Buhlers Gedanken über den Naturalismus — Trinius Altes und Neues zur Erweiterung und Verbesserung theologischer Kenntnisse — Christliche Lieder vom Tode — Der einzige Weg zur wahren Glückseeligkeit — Freymüthige Gedanken über das Studium der Rechtsgelehrsamkeit — ꝛc. ꝛc. Elende Schmieralien sind: — Catechetische Erklärung der Paßionsgeschichte von Frisch — von Harenberg Aufklärung („Verfinsterung“) des Buch Daniels — Sillig drey höchst wichtige Fragen an die Christen seiner Zeit —

Mi-

Michaelis Gedanken über die Wahlen der Prediger. — Sammlung geistlicher Gesänge über die christliche Glaubenslehren und Tugendpflichten — Gesammelte und zum Theil neu verfertigte Lieder von Darnmann — Das gerettete Eden von Kayser — Deutsches Theater von Trautzschen — Die wahre Bildung vornehmer Personen ꝛc. — Lehrreiche Gedanken mit kleinen Begebenheiten ꝛc. — — ꝛc. ꝛc. ꝛc.

Alle die Herrn Autoren, welche wir hier (einige um guter Ursachen willen) nicht mitgenommen haben, belieben sich mit ihren Schriften in eine von den drey Klassen zu setzen, in welche sie nach ihrer eignen Ueberzeugung zu gehören glauben.

Berlin.

Wilhelm Abraham Tellers Zusätze zu seinem Wörterbuch des neuen Testaments; bey A. Mylius. 1773. S. 119. 8.

„ Hügel, Blatt und Eichel, dem Manne! Gebt „ ihm, ihr Aldermänner! gebt ihm Hügel, Blatt „ und Eichel! und mehr noch, wenn euch diese Be„ lohnung zu klein dünkt für den, der Jahrelang ge„ sammelte — mit der ganzen Kraft des Geistes „ und Herzens gesammelte Kenntnisse in wenige Bo„ gen zusammengedrängte, und durch sie — allen, „ die Christen heißen — welch eine ungeheure „ Zahl! — Licht und Einsicht mittheilte!“ Mit diesen Worten würden wir in der nächsten Versammlung der gelehrten Republik unsre Stimme geben, wenn über die Vertheilung der Belohnungen gerathschlaget werden sollte: Gewiß, daß wir bey dem Tellerschen Wörterbuche die Stimmen der Freyen und Edlen auf unsrer Seite hätten, wenn auch Myriaden Knechte sich dagegen empörten, und alle

Nacht-

Nachtwächter bestochen hätten, durch das Horn der Haberechterey uns zu übertäuben.

Schon dieses Desert macht ihn des Blattes würdig. Wir empfehlen unsern Lesern die Artikel: Satansengel, Furcht Gottes, Gewalt haben, Glaube, und die Anmerkung S. 13. zu dem Wort dienen; Es sind Meisterproben. — Und die Vorrede — O meine hochgeehrtesten Herrn Commilitonen — Magister — Pfarrherrn und Kirchendiener und — die sollt ihr auswendig lernen! Versucht's nur. Wie Schuppen wird's euch von den Augen fallen. — Denkt an mich!

Brandenburg.

Gewissenhaftigkeit und Einsicht, was fordern diese von einem Mann, der ein Mitglied des Hamburger Ministerii ist? Untersucht von M. R. in der Hallenschen Buchhandlung. 1773. S. 150. in 8.

Es wird in dieser Schrift das Betragen des Hamburger Ministerii gegen den sel. Alberti, besonders in Ansehung seiner Anleitung zum Gespräch ꝛc. so gründlich und dabey mit so vieler Mäßigung untersucht, daß wir es für ein unauflösliches Räthsel halten würden, wenn nicht diejenigen gutdenkenden Männer in dem besagten Ministerio, welche bisher aus Liebe zum Frieden geschwiegen, und jene übereilte Schritte, die den besten unter ihnen sein Leben kosteten, zugelassen haben, sich nunmehro aufmachten, und zu Rettung ihrer Ehre feyerlich erklärten, daß sie an jenem Verfahren keinen billigenden Antheil genommen.

Gesetze der gelehrten Republik in Deutschland kosten im Comptoir dieser Zeitung 4 kr.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. XCVIII.

Den 7. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Göttingen.

Daſelbſt iſt endlich, nach einer langen Pauſe von mehrern Jahren, von des H. Hofraths von Selchow juriſtiſchen Bibliothek des vierten Bandes erſtes Stück erſchienen. Leſer, die mit der allgemeinen Geſchichte der Göttingiſchen Univerſität, und mit der Specialgeſchichte einiger daſigen Gelehrten bekannt ſind, werden ſich wundern, in der Vorrede den H. Prof. Spangenberg, und den H. Hofr. Rudlof in Hannover, als Mitarbeiter, genannt zu ſehen. Recenſirt ſind in dieſem Stücke von neuen juriſtiſchen Büchern dreyzehn. Aus den recenſirten Büchern iſt viel Gutes vorgetragen; über die Bücher iſt nur ſelten etwas Gutes geſagt, auch da, wo mehreres hätte geſagt werden können, und wenns ſo fortgeht, ſo nehmen auch die Recenſionen dieſer Bibliothek nachgerade das Gepräge unſrer jetzigen juriſtiſchen Kritik an, daß ſie mehr trockne Auszüge als Beurtheilungen werden. Ganz fehlts zwar nicht an berichtigenden Anmerkungen, wie z. B. einigen in der erſten Recenſion, ſodann S. 43. über die Frage vom Verluſt des Witthums bey der zwey-

ten Heyrath, S. 66. 67. über die Veräußerung der Domänen; aber sie sind sparsam, oder kurz; weitläuftigere Beurtheilungen sind mit Fleiß vermieden, weil es der Raum der Blätter nicht verstattete, wie z. B. S. 5. S. 50. u. 51. wo H. v. S. aus dieser Ursache H. Kopp in der Streitigkeit über den Ausdruck: gemeine beschriebene Rechte, in der C. G. O. nicht antworten mag; aber Auszüge, wol gar von mehrern Bogen, konnte der Raum einnehmen. Wenn in Journalen, die ausführlichern Beurtheilungen eigentlich gewidmet sind, dergleichen nicht vorkommen dürfen, so wissen wir nicht, wo man sie sonst suchen soll Nur die unnütze Auszüge weggelassen, die grade für die wenigsten Leser der Bibliothek sind, denn die meiste lesen die Bücher selbst, und es wird sich mit dem Raum zur eigentlichen Kritik bald geben. Die recensirte Bücher sind folgende: 1. *Schotti* Opuscula juridica. Gehet von S. 1 bis 42. 2. Gerken vermischte Abhandlungen aus dem Lehn- und deutschen Rechte. Erster Theil. 3. Kopps Nachricht von der heßischen Gerichtsverfassung, zweyter Theil. Hier ist der Auszug, wie er seyn soll, kurz, und zeichnet nur das Besondere aus. 4. Oelrichs Sammlung der Bremischen Gesetzbücher. 5. *Boehmeri* Novum jus Controversum, sehr gelinde behandelt. 6. Meisters Erkenntnisse in peinlichen Fällen, erster Theil. 7. Strubens rechtl. Bedenken, vierter Theil. Die folgende Recensionen sind vom H. Hofr. Rudloff. 8. Ohnmaasgebliche Vorschläge, die Visitationen ꝛc. betreffend, und Prüfung derselben. Von solchen wenigen bekannten Schriften billigen wir vollständige Auszüge. 9. Pütters freymüthige Betrachtungen über die Senate, und 10. rechtl. Bedenken in der Zettwitzischen Sache. 11. Gatzert von der Dauer der ordentlichen C. G. Visitationen. Sonderbar ists, daß durch diese Recension der H. Herausgeber der

Bi-

Bibliothek, der in seinen elem. jur. publ. §. 290. ausdrücklich behauptet hatte, daß die ordentliche Visitationen nur bis 1582. gedauert hätten, stillschweigend widerlegt wird. 12. *Rudloff* de revisionis effectu in causis eccl. & religionis. Wenn ein Verf. sein Buch selbst recensirt, dann, dächten wir, sollte am wenigsten die Recension ein bloßer Auszug seyn, sondern man wäre berechtigt, Winke zu erwarten, warum der Verf. eine Materie von neuem abgehandelt habe, was er neues und eignes geliefert habe, worauf er vornemlich die Aufmerksamkeit seiner Leser gerichtet wissen wollte, u. d. g. und noch dazu waren hier und da in andern Recensionen gegen H. R. Schrift in diesem Betracht Einwendungen gemacht worden. 13. Eberhards Betrachtungen über die Laudemien. Diese Recension ist uns angenehm gewesen; hier ist Auszug und Beurtheilung miteinander verbunden, und man sieht, daß der Auszug nicht blos um auszuziehen gemacht ist. Von kleinen Schriften sind nur zwey Büzowische Dissertationen angezeigt, *Trendelenburg.* de arboribus in feudo a feminis fructuariis non cædendis, und de lucro dotis ob secunda vota non auferendo. Wo sich das Monopolium der Büzowischen Universität auf die Bibliothek herschreibe, wissen wir nicht. Doch bey einem Journal, von welchem ein Stück aufs andre erst in vier Jahren folgt, und zu dessen Fortsetzung nicht einmal bestimmte Hoffnung gemacht wird, läßt sich von der Vollständigkeit überhaupt gar nichts sagen. Wir würden sonst nach den Ursachen gefragt haben, warum von den neuern Theilen des neuen Moserischen Staatsrechts, wovon die Beurtheilungen sich in der Bibliothek sonst so sehr auszeichneten, und von so vielen seit einigen Jahren herausgekommenen Schriften katholischer Schriftsteller über Materien des geistlichen und Staatsrecht, nichts angezeigt worden ist. Uebrigens wird man uns unsre

Anmerkungen hoffentlich nicht übel aufnehmen, die unsre Aufrichtigkeit, nnd das Bewuſtſeyn, was die Verfaſſer der Bibliothek leiſten könnten, uns abgenöthigt hat. Ob aber in dem vor uns liegenden Stücke das geleiſtet worden ſey, was man zu erwarten berechtiget geweſen wäre, darüber laſſen wir ohne weiters Anführen competente Richter urtheilen.

Utrecht.

Daſelbſt iſt des Hrn. Prof. Joh. Dav. Hahns Oratio de uſu venenorum in medicina auf 16 Bogen in 4. 1773. herausgekommen.

Aus dem Urtheil des Platonis, daß es ein Zeichen ſchlimmer Sitten in der Republik ſey, wenn nicht nur das gemeine Volk, ſondern auch beſſer gezogene Perſonen, Aerzte nöthig hätten, glaubt der H. Verf. folgern zu können, daß der gedachte Weltweiſe die Aerzte für überflüßig in ſeiner Republik angeſehen, nachmals aber darin ſeine Meynung geändert habe. Von dem letztern werden keine Gründe angeführt, und erſteres wird ohne Urſache gefolgert: denn wenn auch alle Bürger weiſe und tugendhaft ſind; ſo bleiben doch noch genug phyſikaliſche Urſachen der Krankheiten übrig, die den Arzt auch in der platoniſchen Republik nothwendig machen würden. Eine andere Stelle des Platos, in welcher für gut gehalten wird, wenn der Arzt ſelbſt ſchwächlich ſey und viele Erfahrungen von anderer Krankheiten habe, wird unrecht für das Krankſeyn des Arztes ausgegeben. Er kann ſchwächlich, dabey aber, wegen Erkenntniß und Vermeidung der kränklichen Urſachen, dennoch geſund ſeyn. Da die Krankheiten nicht nur einen ſchädlichen Einfluß auf die Kräfte der Seele haben: ſondern auch an der Abwartung des Berufs hindern: ſo iſt die Geſundheit des Arztes ihm und andern aller-

allerdings zuträglicher. Die 3te platonische Stelle, daß ein Arzt, vor andern, wenn er den Gifft auch nur zur Beschädigung und Tödtung der Thiere mißbraucht, den Tod verdient habe, scheinet einen nähern Zusammenhang mit der Abhandlung von dem Gebrauche der Gifte in der Medicin zu haben, und dahin zu geben, daß manche darin, auch ohne böse Absicht, zu leichtsinnig und allerdings strafbar sind. Man findet in dieser Rede eine ganz gute Geschichte von dem Verhalten der Aerzte durch alle bekannte Jahrhunderte gegen den Gebrauch der Gifte in den Curen der Krankheiten, und das ist es, was uns darin vorzüglich gefallen hat, nur die neuern Anpreiser der giftigen Arzneymittel übergehet er, und vermuthlich nicht ohne Ursachen, mit Stillschweigen. Daß die heftigen Gemüthsbewegungen der Gesundheit sehr nachtheilig sind, ist fast jederman und besonders aufmerksamen Aerzten bekannt; daß man sie aber deswegen mit dem H. V. für unkörperliche Gifte halten solle, scheinet zu übertrieben. Darin aber pflichten wir ihm bey, daß nicht nur manche Aerzte in dem Gebrauche dieser bedenklichen Mittel zu leichtsinnig sind; sondern auch daß durch die Afterärzte dadurch viel Unglück angerichtet werde, und daß man in wohleingerichteten Staaten diesem Uebel mit allem Ernste begegnen und abhelfen sollte. Daß man durch chymische Mischungen. Bereitungen, Eingebungsmittel ꝛc. die Gifte unschädlich machen, ingleichem ihre heftige Wirkungen sehr mildern könne, ist zwar eine ausgemachte Wahrheit, und daß auch in dem letztern Fall die Kräfte der Natur, welche die gemilderte Gifte samt der kränklichen Materie, besonders wenn jene gewisse Ausschaffungswerkzeuge reitzen, ausführe, und also den Nutzen eigentlich durch ihre Gegenbewegungen verschaffe; gleichwol geben wir auch darin dem H: V. Beyfall, daß man mit anhaltendem Gebrauche gelinder Mittel weit

ſicherer verfahre. Beſonders führet er den Gebrauch des Arſeniks und des Schierlings in der Medicin an. Daß durch des erſtern Gebrauch in kalten Fiebern, durch Storcher öfters tödtliches Unglück angerichtet worden, hat der Rec. ebenfalls beobachtet. Die Stelle aus dem Plinius l. 25. c. 13. ſucco cicutæ pro aqua ad reſolvenda medicamenta utuntur verſteht der H. V. unrecht von einer Milderung giftiger Arzney, welche er allerdings nicht leiſten kann; ſondern ſie iſt von der Auflöſung trockner Arzneymittel, dergleichen die paſtilli und collyria &c. waren, zu verſtehen. Daß manche alle Arten der Ausſchläge von Inſekten herleiten wollen, verwirft der H. V. ebenfalls mit Recht. Bey Gelegenheit der natürlichen Gifte, gedenket er auch der miaſmatum morboſorum, und des Gebrauchs derſelben zu den bekannten Inoculationen, und tadelt die von manchen darin begangene Charlatancrie, als welche nicht nur ohne Unterſchied Blattern und Maſſern, ſondern auch gar Krätze und Peſt zu inoculiren angerathen hätten. Es giebt noch mehrere Krankheiten, die ſich auch inoculiren ließen, oder wol von ſelbſt inoculiren, und das könnte manchen habſüchtigen Aerzten ein weites Feld zu einer einträglichen Ernde geben; allein es iſt beſſer Krankheiten zu heilen, als zu verurſachen.

Gieſſen.

Daſelbſt vertheidigte zur Erhaltung der Doktorwürde den 30 März dieſes Jahrs, H. Joh. Phil. Vogler, aus Darmſtadt, eine von ihm ſelbſt verfertigte Probſchrift, auf 4 ½ Bogen, unter dem Titel:

Diſſertatio inauguralis botanico-medica, de muſcis & algis notioribus, valetudini ſervientibus, ohne Vorſitz.

Sie enthält kurze aber doch vollſtändige botaniſch-mediciniſche Abhandlungen aller und jeden Mooſe und Al-

Algen, sowol derjenigen, welche bereits das Burgerrecht in der Pharmacie erhalten haben, als anderer die nicht in Officinen eingeführt sind, und denen blos in Schriften Heilskräfte zugeschrieben werden. Die vornehmsten darunter, sind die vom Lycopodio clavato, Selagine, Lichene Islandico und canino. Bey einer jeden sind die besten Namen der alten und neuen Kräuterlehrer, ingleichem die Oerter, wo sie wachsen, richtig angegeben und vorangesetzt. Hierauf folgt die zusammengetragene und kurzgefaßte Erzählung der medicinischen Kräfte, Gebrauchs und andere Merkwürdigkeiten, davon der H. V. hin und wieder am Ende der Erzählung seine Meynung beygefügt hat. Sechs besondere Arten, theils Moose, theils Algen, werden in Officinen und Schriften für Menschenhirnschädelmoos (usnea s. muscus cranii humani) ohne Unterschied ausgegeben und gebraucht. Marchantia conica ist das eigentliche und wahre Stein- oder Brunnenleberkraut (Hepatica saxatilis s. fontana, Lichenpetræus offic.), und nicht die Marchantia polymorpha mit ihren Varietäten. Lichen cocciferus, pyxidatus, fimbriatus, plicatus, floridus &c. werden für zuverläßige Mittel in dem wilden Krampfhusten (Tussis convulsiva ferina) gehalten. Der H. V. hat auch einige neue Versuche, die er mit etlichen Algen in Absicht des medicinischen Nutzens angestellt hat, mitgetheilt. Jungermannia asplenioides, quinquedentata, tamariscifolia und andere haben einen scharfen und brennenden Geschmack; das Wasser zieht aber blos einen starken nicht unangenehmen Geruch aus denselben. Der seltnere Lichen sylvaticus Linn. Lichenoides polyschides villosum & scabrum, peltis parvis Dillen. so bey Giessen wächst, und wenn er feucht ist, nach Urin oder wie das Chenopodium Vulvaria riecht, giebt mit aufgelöstem gemeinen Vitriol eine grüne Farbe oder Dinte. Die mit gemeinem Wasser heraus-

ausgezogene Brühe ſchlägt das Queckſilber in dem aufgelöſten Sublimat weis nieder, und die Pottaſchenlauge verſtärkt ihren Uringeruch.

Dresden.

Anmerkungen zur Verbeſſerung der Bienenzucht in Sachſen — von einem Bienenfreunde im plauiſchen Grunde; in der Gerlachiſchen Buchhandlung. 1773. in gr. 8. S. 64.

Wenn man nur betrachtet, wie ſchwach der Verf. von der Körbe- und Magazinsbienenzucht raiſonieret, ſo kann man ſich gleich vorſtellen, wie hartnäkigt er an den Klotzbeuten, trotz dem Landmanne, haſte, von dem er ſagt: „daß er ſich ſchlechterdings nicht davon abbringen laſſe.“ Eben ſo zuverläßig iſt es, daß er wenige Erfahrung von der ohnſtreitig höchſtnützlichen Magazinsbehandlung habe. — Sollte er doch leicht begreifen, daß man auch bretterne Magazinsſtöcke aus ſogenannten Halbkäſten errichten könne, wenn er den Mäuſen bey den Strohkörben nicht zu widerſtehen weiß: und dieſe Magazinen gegen die Sturmwinde ſicher zu ſtellen, ſollte ihn wol noch jemand von ſeinen Nachbarn lehren können!

In Behandlung der Klotzbeuten können wir ihm mehrere Erfahrung zuſprechen; er hat ſolche um etwas verbeſſert, und in dieſem Stücke möchten dieſe Anmerkungen den Landleuten des Verfaſſers, in ſofern ſie wirklich nicht davon abzubringen ſind, wol noch einigen Dienſt leiſten.

Druckfehler.

S. 604. Zeile 7. von unten auf, iſt ſtatt ſcherzhaft, herzhaft zu leſen.

gelehrte Anzeigen.

Nro. XCIX.

Den 10. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Jena.

Weil 's nun unſer liebes Publikum nicht anders haben will, ſondern vielmehr ein Alphabet Recenſionsbücher nach dem andern bezahlt und verbraucht, ſo tritt denn auch H. Hirt in Jena auf, ſchreibt alle halbe Jahre unter dem Titel:

Orientaliſche exegetiſche Bibliothek

achtzehn bis zwanzig Bogen Recenſionen, oder Notizen, oder Aushängezettel, wie mans haben will, von Büchern, alten und neuen, gebohrnen und ungebohrnen, großen und kleinen, wie ſie ihm in die Hände fallen — und weil doch jeder Sterbliche, ohne gerade das Chiragra zu haben, nicht in allen Sommer- und Wintermonaten gleich gelenke und induſtrioſe Finger hat, ſo hängt er auch wol noch jedem Bande, nach Art löblicher Vorgänger, und weil, nach wohlhergebrachter Weiſe, Verleger und Publikum die Bücher nach der Zahl der Bogen, und allenfalls der Güte von Druck und Papier, nicht nach dem inneren Werthe, das ordentlich keiner von beyden beurtheilen kann, bezahlen, noch einige Bo-

gen Nachdruck von Avertissementen, gelehrten Projekten und wie die Dinger weiter heisen mögen, an, damit sie doch der gutherzige Leser, der sie in unsern an gelehrten Zeitungen so dürftigen Zeiten vielleicht schon 99 mal gelesen hat, noch einmal hier zum hundertenmale wiederkauen kann.

„ Der unermüdete und berühmte H. Hofrath Mi-
„ chaelis (so hebt unser Hirt seinen Spruch an) hat
„ bey seinen andern gelehrten Bemühungen auch ei-
„ ne orientalische und exegetische Bibliothek angefan-
„ gen. * Wovon der erste Theil an letzterer Michae-
„ lismesse zum Vorschein gekommen ist. Und ich
„ kann nicht bergen, daß ich, nach meiner Liebe zu
„ den orientalischen und exegetischen Sachen, mit
„ dergleichen Arbeit in meinen Gedanken auch lange
„ umgegangen bin, und auf wiederholtes Verlangen
„ meiner akademischen Zuhörer“.— (durch welchen Weg schon manch schlechtes Buch in die Welt gebracht worden).— „ und anderer Freunde “ (deren betrüglichen Schmeicheleyen die autorische Selbstliebe so gern Glauben beymißt) „ mich über dieselbe
„ längstens würde gemacht haben, wenn nicht
„ seine zehen bis eilf Jahren ein ander mir gnädigst
„ aufgetragenes doppeltes und mühsames Amt —
(ein nicht undeutlicher Wink der Vorsehung, daß H. Hirt kein drittes noch mühsameres, wie er nun gethan, hätte übernehmen sollen!) — „ mich von
„ einer solchen Nebenarbeit abgezogen und entfernt
„ hätte. Aber — “ — (das verwünschte Aber!)
— „ dazu, daß ich Beyträge zu einer solchen Bi-
„ bliothek liefern kann, findet sich nunmehr doch im-

„ mer

* Was die Gelehrten vor närrisch Zeug machen! Hier ein Punktum zu setzen. Mein Schulmeister verstand doch auch griechisch und hebräisch, und nimmer hätt' er, er mir hier e' Punktum setzen lassen.
Anmerk. des Setzers.

„ mer wieder ein Nebenſtündchen, weil ich meine „ Zeit nicht zu Geſellſchaften und andern zeitverder„ benden Dingen " — (Ebraei enim non facile aliquid, ſine facta compenſatione tollunt, vid. Immortalis DANZII מרקרק, ſive compend. gram. Ebr. Cap. II. §. 17 Caut 1. linea 10. ſeq. coll. p. 38. Cap. II. 5. eod. Caut. 6. l. 5. &c.) — „ anzuwen„ den gewohnt bin. Ich wünſche vielmehr immer „ gern in der Stille etwas nützliches ſchaffen zu „ können, und ſuche darin meine Veränderung, „ Vergnügen und Erholung, wenn ich ein Stündgen „ auf meiner Stube bin, bey meinen Büchern blei„ ben, und etwas ſchreiben kann. " — [Communia enim ſunt nomina animalium, ſub una terminatione ut eumque ſexum &c. DANZ. gram. hebr. Cap. II. §. 31. S. 68. lin. 15. von oben, oder li.1. 5. von unten.] — „ Daß ein ſo geſchickter und ver„ dienſtvoller Mann, als der H. Hofrath Michaelis „ in orientaliſchen Wiſſenſchaften iſt " — [Vicarium alternans ſequitur fere naturam ejus, pro quo alternat, DANZ. §. 9. III. 2. Obſ. lin. 12. p. 20.] — „ ſich über eine orientaliſche und exege„ tiſche Bibliothek gemacht hat " — (eine Herrn Hirten eigene Lieblingsphraſe) — „ iſt mir gar „ ſehr erfreulich geweſen, und nur dieſes hat mir „ nicht gefallen, daß er in der Vorrede unter einer „ ziemlich höniſchen und zu weit ausgedehnten Kri„ tik ꝛc. " — — Nun folgt eine Epiſode, in welcher der H. V. auf einen, der ihn Grammatikus genannt hatte, (ein Ehrenname, den wir ihm nicht einmal zugeſtünden, es müſte denn der Danzianiſche Grammatikus ſeyn,) bitter böſe thut. Er fährt hierauf weiter fort: „ Ich habe daher endlich „ den Entſchluß gefaſſet, auch eine orientaliſche und „ exegetiſche Bibliothek vor mich, jedoch in Verbin„ dung mit der Michaeliſchen " — (welches H. Michaelis eben nicht gar ſehr erfreulich geweſen ſeyn

wird) — „zu ſchreiben" — (vor ſich hätte ſie H. Hirt immer ſchreiben mögen, wenn er ſie nur nicht vor andere drucken ließe!) — „Das Publi„kum muß ja jetzt vielerley theologiſche Bibliothe„ken oder Journale zu gleicher Zeit nebeneinander „herlaufen ſehen, die einander nicht aus dem Wege „gehen, und öfters von einerley Schriften diſcu„riren. Ich ſollte daher nicht glauben" — (ich, Recenſent ſollte es aber doch glauben!) „daß es ihm „beſchwerlich fallen werde, wenn es ein Paar orien„taliſche und exegetiſche Bibliotheken nebeneinander „herſpazieren ſehen wird" — (eine allerliebſte Promenade! — H. Michaelis à Cheval & Mſ. Hirt à Pied, nebſt dem Mantelſack unterm Arm) — „davon eine der andern nicht in den Weg tritt" — und wer wird denn auch ſo unhöflich ſeyn, dies nur zu vermuthen! — Doch ich bin müde H. Hirten weiter ſprechen zu laſſen — H. Hirt macht alſo mit kurzen Worten einen Pendant zu H. Michaelis Bibliothek, oder in ſeiner körnichten Sprache zu reden, er läßt alle halbe Jahre H Michaelis mit einem Theil vorreiten, und er folgt langſam mit ſeinem Felleiſen hinten drein, in welchem es ausſieht, wie in La Fleurs umgewandter Taſche — ſchmuzige Halsbinden — ſchwarzes Schnupftuch — eine Peitſchenſchnur — eine Nachtmüze — Folgender Küchenzettel mags meinen Leſern ſelbſt ſagen.

Alle recenſirte Bücher Th. I. Rutgbers Spay eine arabiſche Schrift in Deutſchland — Auguſtini Juſtiniani Octaplus Pſalterii — Joh. Reuchlini de rudimentis hebraicis Lib. III. — Jo. Forſteri Dictionarium hebr. nov. — Th. II. Widmannſtads prima elementa ſyriacæ linguæ — Ebend. Syriſches N. T. Th. 4. fortgeſetzt. Jmm. Tremellii Nov. Teſt. Syr. gr. lat. — Troſtii Nov. Teſt. Syriac. — Lud. de Dieu Apocalypſis. Th. III. Chri-

Chriſtmann Alphabet. arabicum — Rieſſens Gram. Ebr. — Ebend. 6 übrige Schriften — Raphelengii Lexic. &c. — Th. IV. Pſalter. arab. &c. Rom. 1619. — ein anderer arabiſcher Pſalter. — Nun mit ein paar Worten unſer Urtheil von dieſem Stück der Bibliothek. Wenn H. Hirt die freylich ſchwere Kunſt verſtünde, alte Bücher, wie alte Treſſen, auszubrennen, oder wenn er ſie noch unſerm Leßing ablernen könnte, ſo wäre der Gedanke vortreflich. Aber ſo — — „ ein Plunder von Mikrologie — „ Schöne Rarität! Meine Herrn! rothe Buchſtaben „ auf ſchön weis Pergamen! gedruckt im Jahr 1496. „ ſchöne Rarität! — " Doch H. Hirt mag dieſe Arbeit immer fortſetzen. Hat ſeine Bibliothek das Glück auf zwanzig Theile anzuwachſen, ſo weckt gewiß der Himmel einen Tellerischen, Michaelischen, Bahrdtiſchen, Schulziſchen, Jaberiſchen — Schüler, der dies Chaos, in zwanzig Bogen Bibliothek, morgenländiſcher Litteratur, zuſammendrängt. Und dann geh' meinetwegen das ganze Kollectanenbuch den Weg alles Fleiſches.

(Der Beſchluß im nächſten Blatte.)

Zürch.

Nachricht von den neueſten Schulanſtalten in Zürch, als eine Anweiſung und Aufforderung, ſich dieſelben zu Nutze zu machen; meinen Mitbürgern gewiedmet. Bey Orell, Geßner, Füeßlin und Compagnie. 1773. S. 144. 8.

Dieſe Schulanſtalten ſind in aller Abſicht vortreflich. Das erſte, womit uns der patriotiſche Verfaſſer bekannt macht, ſind 1) die Hausſchulen, wo Kinder im Leſen und Schreiben unterrichtet werden, wobey man ihnen zugleich, ſo viel ihre Fähigkeiten faſſen können, von der Religion beybringt, und ihre Sitten

zu bilden sucht. — 2) In den deutschen Schulen, die für Kinder bis ins achte Jahr sind, werden die Uebungen im Lesen und Schreiben fortgesetzt. Das vorher erlernte Gedächtnißwerk, wird hier mehr erklärt. Man führt sie in die biblische Geschichte, und übt sie im Nacherzählen derselben. Dazu kommt Rechnen, Grammatik, und eine Grundlage im Zeichnen regelmäßiger Figuren. 3) Die zwey untern Klassen der Realschule sind zu näherer Unterweisung im Denken und Urtheilen bestimmt, erhöhen und erweitern den Unterricht im Rechnen, Zeichnen, Historie, Religion und Sprachen. Darauf folgt 4) die Kunstschule. Hier ist der Scheideweg. Entweder der Schüler, von der dritten Stufe, steigt nun auf die fünfte, oder er bleibt allein auf der vierten stehen. Ersteres geschieht, wenn er studiren will: Letzteres, wenn er ein Kauffmann oder Profeßionist werden will. Dazu wird er 5) in der Kunstschule zubereitet: um Künstler, Handwerker oder Kauffmann, zu werden. „Dazu dienet, heist es S. 85, der Unterricht im Zeichnen, in der Meßkunst, eine diesen „ Absichten angemessene Kenntniß der Geschichte und „ Erdbeschreibung, die Vervollkommnung in der „ Schreib- und Rechenkunst, und der Unterricht in „ der französischen Sprache, welches alles in der „ Kunstschule, und zwar in Zeit von drey Jahren, „ in drey verschiedenen Klassen gelehrt wird.“ Ist aber des Schülers Bestimmung ein Gelehrter zu werden, so rückt er aus den zwey untern Klassen der Realschule sofort 6) in die beyden obern Klassen derselben: deren Beschäftigung uns der Verf. S. 115. angiebt. „ Unterricht in der Religion 5 Stunden: „ In der lateinischen Sprache 14 Stunden: In „ der griechischen 4 Stunden: In der Historie und „ Erdkunde 2 Stunden: In der Logik 2 Stunden: „ In der Schreib- und Rechenkunst 2, und eine „ Stunde zur Anleitung im Singen. Dazu kom-

„ men

„ men 2 Stunden Unterricht in der Geometrie alle
„ Donnerstag Nachmittag, und 2 in der Zeichnungs-
„ kunst alle Samstag Nachmittag, den die Schüler,
„ dieser beyden Klassen absonderlich, in der Kunst-
„ schule genießen: und wenn sie wollen, den Unter-
„ richt in der französischen Sprache.

Carlsruhe.

Von des dasigen Kirchenraths und Rektoris Gymn. illustr. H. Joh. Christian Sachs Einleitung in die Geschichte der Markgrafschaft und des Markgräflichen alt fürstlichen Hauses Baden ist endlich auch der fünfte und letzte Theil auf 416 Seiten in 8. erschienen.

Der Klasse von Lesern, für welche der Verf. vorzüglich geschrieben zu haben scheint — und diese sind wol alle die, denen das prächtige Schöpflinische Werk zu kostbar ist, oder die der lateinischen Sprache, worin jener geschrieben, nicht kundig sind, oder sonst allerhand Bemerkungen erwarten, welche Schöpflin theils nicht machen wollte, theils nicht mehr machen konnte — wird dieser Theil ganz besonders willkommen seyn: denn er begreift die neueste Geschichte von M. Friedrich Magnus an, der 1677 zur Regierung gekommen, und geht bis auf unsre Zeiten, und alles, was in denselben auch noch nach dem Heimfalle der Badischen Länder an die Durlachische Linie, das ist, seit dem 21 October 1771 merkwürdiges vorgegangen ist, worunter denn der starke Auszug aus dem zwischen beyden Häusern im J. 1765 errichteten Erbvertrage, der von S. 263 bis 285. eingerückt ist, aller Aufmerksamkeit auf sich ziehen wird. Nach der Lebensbeschreibung M. Friedrich Magnus, der eine Stammtafel desselben voransteht, und die durch die Verheerung des Landes und der Residenzien in den damaligen traurigen Kriegsläuften sich auszeichnet, folgt von S. 67. an I. das Le-

Leben M. Carl Wilhelms, des Erbauers der Stadt Carlsruhe, und Stifters des Ordens de la Fidelité, II. Friedrichs, dessen Erbprinzen, und Vaters des jetzt regierenden Herrn Markgrafen, welcher vor seinem Herrn Vater als Erbprinz gestorben war, III. Wilhelm Ludwigs, Bruders des jetzt regierenden Herrn Markgrafen, IV. Christophs, M. Carl Wilhelms Bruders, und desselben drey noch lebender Prinzen, Carl Augusts, Carl Wilh. Eugenius und Christophs. Endlich und zuletzt kommt von S. 227. an die umständliche Lebens- und Regierungsgeschichte des weisen Carl Friedrichs, der nunmehro die sämtlichen Badischen Lande wieder zusammen besitzt, und durch große und erhabene Fürstentugenden, vortrefliche und nicht genug zu preisende Anstalten und Verordnungen, kluge Haushaltung, und Fürstliche Gesinnungen im im Großen und im Kleinen, ein so besonderes Augenmerk der göttlichen wohlwollenden Vorsehung geworden, und nicht nur das Glück und die Wohllust seiner Zeitgenossen ist, sondern auch unter den Fürsten Germaniens den spätesten Nachkommen als ein nachahmenswürdigstes Muster, aller wahren Regentengröße, dargestellt werden wird. Nicht ohne die innigste Rührung haben wir diese Lebensbeschreibung, bey welcher der Verf. sich gleichsam selbsten übertroffen, und seine sonstige Schreibart um ein vieles veredelt hat, gelesen und wieder gelesen. Wir würden sie beynahe ganz abschreiben müssen, wenn wir unserm Hange folgen wollten, so vieles ist uns darin aufgestossen, das diesem Weisen unter den Fürsten, und Fürsten unter den Weisen, vor der ganzen Menschlichkeit Ehre macht. Wir begnügen uns nur noch aus der Vorrede zu bemerken, daß der Verf. numehro vermischte Beyträge zur Kirchen- und gelehrten Geschichte seines Vaterlandes, und eine Topographie von Baden herauszugeben Willens sey. Das Register zu allen fünf Theilen seiner Geschichte soll, wie wir hören, nächstens auch folgen.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. C.

Den 14. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Jena.

Beſchluß der, im vorigen Stücke S. 813. orientaliſch-exegetiſchen Bibliothek ꝛc.

Neue recenſirte Bücher. Th. I. Robertsons Clavis — Mendelſohns Kommentar über den Prediger — Blaſche Erklärung ſchwerer Stellen des N. T. — Semlers Abhandlung vom Canon (ein jämmerliches Geſchwäz von einer Recenſion! — Beſiehe, lieber Leſer, das hirnloſe Similé in der Note S. 129.) — Abdalla Borda — Der Bibelfreund Th. I. — Anmerkung zur Ehre der Bibel — Dittelmayer theol. Betrachtungen B. I. — Die deutſche Ueberſetzung vom Mendelſohnſchen Kommentar — Brieglebs gründliche Widerlegung. Th. II. — Bibliotheca Hagana — Derolli diſq. de cauſis neglectæ diſciplin. litter. hebr. — Cruſii hypomnemata P. II. — Zeibichs Betrachtungen — Haemar's Beobachtungen über den Orient — Megerlins Ueberſetzung des Korans. — Hitts Syntagma Obſ. — Erpenii Rudim. ling. arab. — Ravii Orat. de judicio in philol. oriental. — Drey

Jenaiſche Pfingſtprogr. Deus manifeſtatus in carne — Friſch catechetiſche Sonn- und Feſttags-Epiſteln — Sixts Antrittsprogr. und Diſſert. über Röm. 8, 19. — Bibelfreund Th. II. — Th. III. Hartwoods Einleitung von Schulz. Th. I. II. Tychſen tentamen — Schnurrs Inauguraldiſſert. — Kritiken über Michaelis Ueberſetzung — Schultens Anthologia Sententiarum — Bruns zwey Briefe — Vier Altdorfiſche Diſſertationen — Dresde Antrittsprogr. — Tellers Wörterbuch (eine Recenſion zum Erbrechen) — Niebuhrs Beſchreibung von Arabien — Danzens Grammatik — Friſch apocalyptiſcher Katechismus. Th. IV. — Schulz Pſalmen — Bibliotheca Hagana — Tellers Verſuch einer Pſalmenüberſetzung — Pfeifers Hermeneut — Böhmens Ueberſetzung — Bahrdts N. T. Th. 1. 2. (bey welcher Recenſion wir zwey grobe Druckfehler bemerkt zu haben glauben: Der eine S. 452. wo eingeſtanden wird, daß H. D. Bahrdt den eigentlichen Sinn oft glücklich getroffen habe: und der andre S. 459. wo ſtatt Churſachſen vermuthlich Heſſen ſtehen ſollte.) — Fabers Archäologie Th. I. — Schultens Specim. Proverb. Einige kleine Schriften über Stellen im Hiob, und andere kleine Schriften — Dieſer Abſchnitt, von Recenſionen neuer Schriften, iſt durchaus der ſchlechteſte Theil der ganzen Bibliothek, und wird, wenns möglich iſt, von Theil zu Theil noch ſchlechter. Wenn junge Recenſenten die Kunſt lernen wollen — mit vielen Worten nichts zu ſagen — Mücken zu ſäugen und Kameele zu verſchlucken — von jedem Buch einen Bogen und drüber rein abzuſchreiben — alle, die nicht mit ihnen ſind, für ſolche anzuſehen, die gegen ſie ſind — den ganzen Geſichtspunkt eines Buchs zu verſtellen; ſo finden ſie hier vortrefliche Vorſchriften. Ich will nichts von dem Hämiſchen ſagen, mit dem H. Hirt die Leute behandelt, die nicht gerade ſo denken, wie er:

auch

auch nichts von dem ganz unerträglichen deutschen Styl, von dem allenfalls das, was ich aus der Vorrede abgeschrieben habe, Probe seyn kann. Aber offenbare Verläumdungen — ich wähle dies Wort mit Vorbedacht — sollte sich kein Recensent zu Schulden kommen lassen, geschweige ein Theologe — ein Superintendent; und die hat H. Hirt gerade zu begangen. Einem Unschuldigen ein Verbrechen aufbinden, das er nicht begangen hat; andere Leute gegen einen Unschuldigen aufzuhetzen; was kann Verläumdung seyn, wenn es dies nicht ist? Und dies hat H. Hirt im IV. Th. gethan. S. 376. sagt er: „ H. Schulz habe hinter einer Maske in unsern „ Anzeigen ohnlängst nicht nur von dem H. D. „ Froriep und H. Prof. Faber, sondern auch kurz „ darauf von dem unsterblichen Danz sehr verklei„ nerlich zu reden beliebt.“ So gerade muß kein ehrlicher Mann Unwahrheiten in die Welt schreiben. Denn wir müssen hiedurch zur Steuer der Wahrheit feyerlichst erklären, daß H. Schulz zur Zeit nicht den geringsten Antheil an unsern Zeitungen gehabt, und daß die Verfasser jeden Augenblick bereit sind, solches H. Hirten auf jede Art, auf welche er nur will, zu beweisen. Aber zugleich hat der Mann, der sich so etwas hat weis machen lassen können, dadurch einen deutlichen Beweis an den Tag gelegt, wie viel Beruf er zu einem Kritiker habe; denn so viel deucht uns, läßt sich aus dem, was zeither wir über einzelne Schriften des H. Schulz gesagt haben, ziemlich apodiktisch gewiß schließen, daß wir eben keine sonderliche Verehrer von ihm sind. Wie also H. Schulz in unsrer Gesellschaft seyn könne, das läßt sich allenfalls träumen, aber wachend nicht denken, man müste denn annehmen, was H. Hirt vermuthlich unter Maske versteht: H. Schulz habe sich selbst vor dem Publiko unangenehme Dinge gesagt, um desto versteckter andern auch welche sagen zu

können. Ein Grad von Selbstverläugnung, den wir ihm so wenig als uns selbst zutrauen.

Avertissemente aus Zeitungen und fliegenden Blättern nachgedruckt, sind Th. II. von Schulzens alten Testamente, von Büschings Ulphilaischen Sachen. Th. III. Kennikots Nachricht von seiner Bibelausgabe. Th. IV. von Seligs Monatschrift. Von der Ausgabe eines neuen Coccejischen Lexici von Schulz. — Diese Stücke, die jeder Leser schon längst kennt, sind hier nochmals eingerückt, um Bogen zu füllen, dem Publikum das Geld für Makulatur abzulocken, und fein recht geschwind hintereinander, dritter Theil, vierter Theil, fünfter Theil u. s. w. auf den Titel setzen zu können, vielleicht auch manchmal ein Präsentgen zu bekommen, welches z. B. H. Kurt in Halle für die Einrückung seines Manifests gegen das Coccejische Wörterbuch, das ihm, wie es scheint, für sein Simonisches kein gutes Schicksal weissaget, zu entrichten nicht wird ermangelt haben.

Nun, nach dieser Recension werden die Frankf. gel. Anzeigen künftig in H. Hirts Bibliothek eine besondere Figur machen. Und die Verfasser — Maulesel nennt er sie gewiß, so wie Th. I. S. 58. einige neuere Ausleger.

St. Petersburg.

Galwine, eine Rittergeschichte, in sechs Gesängen. 8. S. 60.

Dem Rec. ist dieses Gedichte vor wenig Tagen aus Petersburg zugeschickt worden, und da poetische Neuigkeiten aus den dortigen Gegenden, in den unsern eben nichts alltägliches sind, so glaubt er mit dieser Anzeige doch einigen Dank bey seinen Lesern

zu verdienen. Der Verf. hat sich schon sonsten von keiner unvortheilhaften Seite gezeigt, und wir haben ihn erst vor kurzem mit gutem Grunde gelobet, und loben können. Gegenwärtige Schrift ist ein eben nicht ganz mißrathner Versuch, doch wird sie, da wir nun durch die Amadisse eines Wielands schon verwöhnt sind, unter uns kein sonderliches Glück machen. Sein arma virumque zwar stimmt er ganz gut an:

Vom schweren Schicksal einer Schönen,
Von ihrer Unschuld und Gefahr
Und Rettung soll mein Lied ertönen —

Er erzählt auch seine ganze Geschichte gut, nur nicht poetisch genug, hat auch manche glückliche Wendungen, allein er ist auch oft allzunachläßig, reimt, was ihm am ersten aufstößt, hat manche falsche Reime, viele Provinzialwörter und Ausdrücke, die verrathen, daß er der reinen deutschen Sprache nicht allerdings mächtig sey — und was man etwa noch sonsten, wenn man difficil seyn wollte, an ihm tadeln könnte. Bey alle dem hat er Genie, viele und nur allzuviele Leichtigkeit, hier und da scherzhafte Munterkeit, zuweilen aber schwazt er immer fort, schläft darüber halb ein, und muß es also seinen Lesern verzeihen, wenn sie Anfangs gähnen, und endlich mit ihm nicken und einschlafen. Episoden hat er keine eingeflechten, er hatte sie auch nicht nöthig. Die Geschichte selbst füllt die sechs Bücher ganz natürlich, nur ist die Erzählung, welche die gute Dalinde hinten vom Pferde des Bedienten hervor versificirt, sehr gedähnt, so, daß dem guten Mädchen, wenn der Ritt, wie es nöthig war, ein wenig en galoppant gegangen, der Athem manchmal ziemlich ausgeblieben seyn dörfte. Hier ist der Inhalt der sechs Gesänge:

I. Ge-

I. Gesang.

In einem Kloster, dessen feiste Heerde
Den lieben Gott, nach altem Brauch,
Mit kurzem Chor und langer Tafel ehrte,
Doch jeden fremden Ritter auch
Acht Tage lang gefällig nährte —

Kam um Mitternacht ein Ritter an und

Fand der Mönche fromme Zahl
Noch wachend in dem Speisesaal.

Man bedient ihn aufs beste, der edle Gast ißt, ohne ein Wort zu sprechen, und — laut, daß ihm die Stirne schwizt —

Schickt seine Schüsseln satt zurücke
Und leeret für das Gotteshaus
Den letzten Becher dankbar aus.

Nun befriedigt er die Neugierde des Abts, — er heist Reinhold, und ist — ein irrender Ritter. Wenn ihr das seyd, versetzt der Abt, so zeigt sich euch eine schöne Gelegenheit. Unsers Königs Tochter, Galwine, ist angeklagt, und ihr Leben in Gefahr, wenn nicht ein Ritter noch in Zeiten ihre Unschuld rettet. II. Gesang. Der Ritter macht sich noch vor Tage auf, im Walde erblickt er ein Mädchen, auf welches die Dolche schon gezückt sind — Die Mörder fliehen, das Mädchen sitzt auf, und die Reise geht weiter. Unterwegens, III. und IV. Gesang, erzählt Dalinde, sie sey das Kammermädchen der Galwine, der Herzog von Galloway seye zum öftern an einer Strickleiter zu ihr gekommen, und habe endlich Lust bekommen, der Prinzeßin, die den Ritter Hermann liebte, eben so aufzuwarten — Vergebens. Einmal proponirt er dem Mädchen, der Prinzeßin Kleider und Schmuck anzuziehen, dies müsse ihre Reize sehr

relevіren, das Mädchen läßt ſich bereden — denn was thut man nicht, einen kaltwerdenden Liebhaber in neues Feuer zu ſetzen? Nun ſagt der Herzog zu Hermannen: Galwine ſeye ſein, er komme zu ihr, wenn er wolle — und nimmt ihn des Nachts mit, daß er von ferne zuſehen kann, wie ihm Galwine — die en princeſſe geputzte Dalinde in die Arme fällt. Hermann, voller Verzweiflung, ſtürzt ſich von einem Felſen herunter ins Meer; ſein Bruder Ullin, der die nächtliche Scene, als Secundant ſeines Bruders, mit angeſehen, klagt die Prinzeßin an, kein Ritter will es mit Ullin aufnehmen. Endlich, V. Geſang, findet ſich einer, der Zweykampf geht an — und Reinhold kommt auch dazu; er unterbricht das Gefecht, ſpricht für die Unſchuld der Galwine, und tödtet den Herzog. VI. Geſang. Der Ritter, der mit Ullin gefochten, war Hermann, der nicht ertrunken war, die Prinzeßin wird ihm zu Theile, Dalinde erhält auf Reinholds Vorbitte Vergebung, und ſie

Dankbar für die Güte,
Voll Reue, traurig im Gemüthe,
Zög in ein weites, weites Land,
Und wählte ſich den Nonnenſtand.

Nun das war wohl gewählet. Wie aber Reinhold? Der erhält vom König —

zu ſeinem Lohne,
Daß man ins künftige der armen Mädchen ſchone,
Wenn ſie aus Zärtlichkeit vielleicht zu viel gethan.

Und dies dächten wir auch — und loben darum den raiſonablen König.

Auf

Auf Sr. Hochfürstl. Durchl. des regierenden Hrn. Markgrafen zu Baden und Hochberg hohes Geburtsfest den 22 Nov. 1773.

IMPROMPTU.

Fürst! Vater Deines Volks, erhabner Menschenfreund!
Du! jeder Tugend Bild — und jeder Thorheit Feind!
Das Leben, das Du lebst, lebst Du zum Glück der Deinen;
Der Himmel segne Dich! — Zu diesem Wunsch vereinen
Sich heute jung und alt, Dein Haus, Dein Hof, Dein Knecht,
Selbst — dessen Lust Du bist — das menschliche Geschlecht.

F. D. Ring.

Nachricht.

In dem gelehrten Zeitungscomptoir wird mit Eichenbergischen Schriften nächstens correkt abgedruckt ausgegeben: Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand, ein Schauspiel. 8.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CI.

Den 17. December 1773.

Mit Kaiserl. Majestät allergnädigster Freyheit.

Frankfurt am Mayn.

Zur Ehre unsers deutschen Vaterlandes wollen wir das Vergnügen nicht allein genießen, das sowol mündliche als schriftliche Nachrichten in uns rege gemacht haben. Deutschland, geliebte Bidermänner, prangt mit Fürsten, die sich die Verbesserung des Schulwesens zur Bildung der Jugend, als wichtige Angelegenheiten ihrer Staaten ansehen! — Wir haben eine Rede vor uns, welche der regierende Herzog von Würtemberg selbst am verflossenen 11ten Nov. d. J. vor Lehrern und Lernenden in der Akademie zu Tübingen gehalten hat. Jedem wird darin die Bahne bezeichnet, die er zu betreten hat, um sich der Gnade des Fürsten und des Beyfalls der Rechtschaffnen werth zu machen. Ohne der huldreichen Art zu gedenken, womit der große Herzog die begangnen Fehltritte rügt und vergißt: ohne zu sagen, mit welcher Annehmlichkeit der Fürstl. Redner die Pflichten zu würzen weiß, die er seinen Zuhörern vorträgt — Wie richtig, wie anschaulich ist nicht das Bild „ von dem wahren und ächten Verhältniß der hohen Schule " das der Fürst der lieb-

liebsten Jugend — so redet er sie an — gleichsam vor die Augen mahlet! Hier sind die eignen Worte des erhabnen Redners: „Betrachtet diese „ Eberhardino-Carolinam als einen vor 296 Jahren von einem meiner würdigen Vorfahrer am Regimente mit so vieler Erhabenheit als Sorgfalt „ gepflanzten fruchtbaren Baum, dessen Wurzeln „ durch die Bemühungen seiner Nachfolger sich tief „ eingeschlagen, und durch meine immerwährende „ Bearbeitung des Bodens, worinnen sie stehen, „ bemeistert haben. Betrachtet eure Lehrer, diese „ gegenwärtige Anzahl gelehrter Männer und Greise „ als die Aeste, ohne welche dieser Baum keine „ Früchte bringen könnte; und betrachtet euch als „ die Früchte, die dieser edle Baum durch seine Kraft „ den Aesten zu bringen erlaubt. Eure akademische „ Jahre sind Jahre eurer Blüthe: gehet diese gut „ vorüber, so können aus euch gute Früchte werden. „ Bewahret diese Zeit der Blüthe vor allen Nebeln „ des Unfleißes und der Unwissenheit! Bewahret „ diese Blüthe vor allen bösen Thauen des Ungehorsams, der Ausschweifungen und Laster! Bewahret endlich diese Blüthe vor allen Verantwortungen, die diejenigen von euch in Menge fordern „ werden, denen ihr Rechenschaft zu geben schuldig „ seyd!

„ Dieser edle Baum, dessen Stärke seit seiner „ Pflanzung 391 Aeste aenähret, und 31848 Früchte „ gebracht hat, soll nicht verunedelt werden. Seine „ Früchte sollen nicht allein gut, sondern sie sollen „ auch süß werden. So gut auch die Blüthe vorüber gebt, so gut müssen alsdann die Jahre der „ Reife seyn, damit keine Flecken in die Früchte „ kommen, und die Kerne zu seiner Zeit ebenfalls wiederum zu Zweigen und Aesten werden „ können.

„ Las-

„ Laſſet euren Landesherrn, laſſet euren Rectorem
„ magnificentiſſimum, die Freude, die innigſte
„ Freude erleben, daß der Ihm am Herzen ſo nahe
„ liegende Baum, der ſchönſte ſeines Herzogthums,
„ die Bemühung ſeiner Regententage, gute Früchte
„ bringe! Laſſet Ihn erleben, daß dieſe Früchte auch
„ in andern Staaten als die beſten, die ſüßeſten an-
„ geſehen werden! und laſſet ihn endlich der Mühe
„ überhoben ſeyn, als Bearbeiter dieſer edlen Pflan-
„ ze, die nicht guten Blüthen und Früchten abzu-
„ brechen, und ihrem Nichts zu überlaſſen! Ein
„ Beweis, wie ſehr mir eurer aller wahre Wohlfahrt
„ am Herzen liegt — — — —

Gieſſen.

Daſelbſt haben am 15 und 16 November zwey unſrer gelehrten Mitbürger, um die Licentiatenwürde in der Rechtsgelehrſamkeit zu erhalten, unterm Vorſitze des H. Geh. Raths und Vicekanzlers **Koch**, ihre Diſputationen vertheidigt. Die erſte iſt von H. Johann **Daniel Rumpel**, dem jüngern Sohne unſers verdienſtvollen H. Syndikus **Rumpel**, und handelt

de quaeſtione, quatenus indoſſatario exceptiones ex perſona indoſſantis opponi queant, auf 36 Seiten.

Den Anfang machen allgemeine Grundſätze vom Indoſſament und deſſen Arten, und dann von den verſchiedenen Gattungen der Exceptionen, die man ſich gegen indoßirte Wechſel gedenken kann, beſonders vom Unterſchiede der Real- und Perſonalexceptionen. Darunter muß man ſich aber nicht bloße Widerholungen alltäglicher Sachen, oder weitläuftige Ausholungen von Materien vorſtellen, die man der Hauptſache unbeſchadet hätte entbehren können, wie man leider ſo oft bey ſolchen Diſputationen findet,

ſondern das ſind nur die nothwendigſten Sätze, die ſchlechterdings vorausgeſetzt werden muſten, in einer gedrungenen zweckmäßigen Kürze, und dann gehts ohne Berichtigungen der gewöhnlichen Begriffe, oder Zurechtweiſungen anderer Autoren, nicht ab, die theils in genauern Beſtimmungen oder Beurtheilungen einer Sache gefehlet, theils auch wol gegen die erſte oder allgemein bekannte Begriffe geſchlegelt haben. In welche Klaſſe der Fehler gehöre, der S. 9. dem H. von Selchow gezeigt wird, welcher in ſeinen Grundſätzen des Wechſelrechts einen eignen oder uneigentlich genannten Wechſel, cambium proprium, und einen eigentlich genannten, traßirten Wechſel, cambium improprium &c. miteinander verwechſelt hat, darüber mag der geneigte Leſer ſelbſt urtheilen. — In der Hauptſache macht der H. V. einen Unterſchied zwiſchen einem Indoſſatarius in procura, und einem Indoſſatarius per modum ceſſionis. Jenem können alle und jede Exceptionen opponiret werden, die dem Indoſſanten entgegen ſtehen würden, denn er iſt ein bloßer Mandatarius; gegen dieſen aber gelten die Exceptionen, die man gegen einen Ceſſionarium anführen kann, auch alsdann, wenn die Ceßion auf den Wechſel ſelbſt geſchrieben iſt, und die Worte, oder Ordre, gebraucht ſind, wenn nur nicht der Schuldner den Wechſel noch beſonders und ohne Vorbehalt acceptirt hat, oder ſonſt in Landesgeſetzen das Gegentheil verordnet iſt. Und ſo ſind auch bey der Frage, was für Exceptionen dem indoſſatario ex propria perſona obſtiren, die allgemeinen Regeln vom mandatario und Ceſſionario angewendet. Zuletzt folgt die Anwendung auf die Frankfurtiſchen Rechte, und da wird beſonders gegen den H. D. Span der Satz behauptet, daß auch nach dem Stadtrechte dem Indoſſatarius die Exceptionen opponirt werden können, welche einem Ceſſionario entgegen ſtehen.

Die

Die andere Streitſchrift iſt von H. Jonas Kingenheimer, und unterſucht auf 31 Seiten die Frage:

An poſt hereditatem cum beneficio legis & inventarii aditam quoad debitorum ſocialium ex ſolutionem jure Francof. hereditatis renunciationi adhuc locus ſit nec ne?

Nach der vorläufigen Erinnerung, daß unter den Frankfurtiſchen Eheleuten die Gemeinſchaft der Güter in Anſehung der ehelichen Errungenſchaft gilt, zergliedert der H. V. die Fälle, wenn und in wiefern der überlebende Ehegatte die während der Ehe gemachte Schulden zu bezahlen habe, zeigt darnach, was es für Wirkung habe, wenn die Frau auf die Erbſchaft ihres Mannes Verzicht thut, und kommt dann auf die Frage: Ob dergleichen Verzichtleiſtungen auch alsdann noch geſchehen können, wenn die Erbſchaft bereits cum beneficio inventarii angetreten worden iſt? Die Frage wird ſowol nach den gemeinen Rechten als nach dem Frankfurtiſchen Rechte verneinet, und die Sache mit einem vorgekommenen Rechtsfalle erläutert. — Zur Empfehlung dieſer beyden Abhandlungen ſetzen wir noch hinzu, daß ſie mit der ausnehmenden Deutlichkeit, Gründlichkeit und tiefeindringenden Scharfſinn, geſchrieben ſind, die wir ſchon mehrmals an andern von dorther erhaltnen juriſtiſchen Streitſchriften gerühmt haben.

Zürch.

Contes moraux, & nouvelles Idylles de Mr. D.... & Geſſner, S. 262. 8. 1773. chez Orell, Geſſner, Fueſsli & Comp.

Da die neue Bibliothek der ſchönen Wiſſenſchaften den deutſchen Recenſenten gegründete Vorwürfe darüber gemacht, daß ſie immer nur von Geßners Idyl-

Idyllen gesprochen, und üben Diderots Erzählu
gen ein tiefes Stillschweigen beobachtet, da au
diese unsre Zeitung im vorigen Jahre ihr Urthe
über Diderot schuldig geblieben: so sind das Bew
gungsgründe genug, jetzt, da die Erzählungen z
erst in der Originalsprache erscheinen, bey diese
allein stehen zu bleiben, und die so oft beurtheilte
Idyllen zu übergehn. — Alle Erzähler (diejenige
abgerechnet, welche zum Lachen reitzen wollen) s
chen schon selbst durch ihr Thema unsre Aufmerksam
keit rege zu machen. Bald wählen sie einen auße
ordentlichen Charakter, (so wie Marmontel imm
große Tugendmuster) bald ein wundervolles Gew
be und eine erstaunende Katastrophe der Begeben
heiten, wie die meisten Nouvellisten, bald eine
wichtigen philosophischen Satz, wie Voltaire i
Zadig. Diderot hat sich zu dem letztern gehalten
nur mit dem Unterschiede, daß er Paradoxa zu se
nem Gegenstande gemacht hat. Ob die Gerechtig
keit zuweilen Grausamkeit werden könne, ob e
Kollisionsfälle gebe, wo man sich über die Gerech
tigkeit hinaussetzen dürfe, ob es erlaubt sey, böse
zu thun, damit Gutes herauskomme, ob ein Ar
recht thue, der einem offenbaren Böswicht da
Leben verlängert, ob ein verlegnes Testament unter
drückt werden dürfe, welches ein ansehnliches Ver
mögen den nächsten Verwandten, die in Armut
schmachten, entzieht, und entferntern Reichen zu
wendet, mit denen der Verstorbne in Feindschaf
lebte; ob man seiner verstorbnen Frauen Vermöge
zurückbehalten dürfe, wenn man, im Falle, daß ma
es herausgiebt, sich in die schmählichste Dürftigkei
setzet — Das sind die moralischen Streitfragen
welche Diderot hier ausgeführt, und bey denen e
immer ganz anders, als die gewöhnlichen Sittenleh
rer entschieden hat. — Was es für moralischen
Nutzen stifften könne, dergleichen Kontroversen zu

er

erläutern, und von der Entſcheidung derſelben auch andre Leute, die eben keine Diderots ſind, Gebrauch machen dürften, wollen wir hier nicht unterſuchen. Der Verf. ſagt ſelbſt: S. 72. il y a des verités qui ne ſont pas faites pour les fous; und der Leſer iſt ſehr geneigt, in das Urtheil ſeines Vaters mit einzuſtimmen: S. 85. Je ne ſerois pas faché, qu'il y eut dans la ville un ou deux citoyens comme toi; mais je n'y habiterois pas, s'ils penſoient tous de meme. — Dem ſey, wie ihm wolle, ſobald der Erzähler ſeinem Wunderbaren nur Wahrſcheinlichkeit giebt, ſo mag es zu dieſer oder jener Gattung gehören. In jeder Gattung iſt die Wahrſcheinlichkeit möglich, was auch H. Diderot S. 34. dagegen einwendet. Es war längſt bekannt, daß der Erzähler das Idealiſche durch manche individuelle Züge der Wahrheit näher bringen müſſe. So hat Diderot hier den meiſten Dingen eine Beziehung auf ſich ſelbſt und auf die Seinigen gegeben. Er iſt im Dialogismus noch weiter als Marmontel gegangen; ja er hat den Lieblingsgedanken ſeiner Schauſpiele, mancherley zufällige Handlungen des gemeinen Lebens einzuflechten, oft gebraucht. Sehr natürlich angebrachte Epiſoden erhalten den Leſer in beſtändiger Aufmerkſamkeit. Ein lebhaftes Detail, eine nachdrucksvolle Kürze, und viel Naivetät ſind neue Lockungen. So unmuthig er auch bey Gelegenheit derer, die blos redneriſch, blos poetiſch erzählen, S. 33. ausruft: L'eloquence eſt une ſorte de menſonge, & rien de plus contraire à L'illuſion que la poeſie, ſo findet man doch auf allen Seiten beydes den Dichter und den Redner. Viele rührende Stellen, kommen vornemlich in der Geſchichte des Felix und Olivier vor. Menſchenliebe und Großmuth werden uns auf allen Seiten eingeflößt. Der lehrreichſte Satz in den ganzen Erzählungen iſt dieſer: In allen Ständen giebt es hochachtungswerthe Men-

Menſchen — An Satire iſt auch kein Mangel, man leſe den Brief des Sorbonniſchen Doktors und die Reden des Herrn Prior.

Amſterdam.

Dahier iſt vor kurzem der zweyte Theil der lateiniſchen Anthologie, welche der gelehrte Herr Peter Burmann der IIte dirigirt, herausgekommen.

Nachricht.

Nachdem die Recherches ſur les chinois & Egyptiens II. Theile in 8. an verſchiednen Orten boshafter Weiſe nachgedruckt worden, und dieſe Nachdrücke natürlicher Weiſe, durch Erſparung des Honorarii, wohlfeiler gegeben werden können; ſo habe ich als Verleger von nun an den Preis von 2 Rthlr. ordin. auf 1 Rthlr. 8 Gar. heruntergeſetzt, und hoffe daher, daß man die Originaledition dieſen Nachdrücken vorziehen werde.

Berlin den 24 Nov. 1773. G. J. Decker.

Auch iſt bey obigem Verleger unter der Preſſe: Eſſai ſur le Style, par Mr. Thiebault, und wird mit Anfang des Jahres 1774 fertig werden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CII.

Den 21. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Frankfurt und Leipzig.

Johann Jacob Moſers Abhandlungen aus dem deutſchen Kirchenrecht. 1772. S. 234 8.

D. Johann Henrich Fricke, ordentlichen Lehrers der Rechte zu Kiel (nunmehr zu Halle), Abhandlungen zu dem proteſtantiſchen Kirchenrechte, bey Gelegenheit der Streitigkeiten über das Herzogl. Mecklenburgiſche neue Geſangbuch. Roſtock und Leipzig 1773. S. 168. 8.

Das erſte Buch iſt vom H. Etatsrath von Moſer und eine Sammlung von ſechs verſchiedenen Abhandlungen 1. Von dem Grunde, worauf der evangeliſchen Reichsſtände Gerechtſamen in Religions- und Kirchenſachen beruhen 2. Von den in Deutſchland erlaubten Religionen. 3. Von den Perſonen, ſo nicht zu den im deutſchen Reiche erlaubten Religionen gehören. 4. Von der Beurtheilung, welcher Religion man je zugethan ſey. 5. Ob der Pietismus durch Kaiſerliche Edikte und Reichscammergerichtsurtheile verworfen worden ſey? 6. Wie weit

sich die Freyheit der Evangelischen in Deutschland in Lehrsachen nach den Reichsgrundgesetzen erstrecke, oder nicht? Wir bleiben für diesmal bey der ersten Abhandlung stehen, und wollen von den übrigen ein andermal reden, und weil dann jene erste Abhandlung und die erste in der Sammlung des H. Prof. Fricke von einerley Gegenstand handeln, so nehmen wir beyde zusammen.

Es kommt hierbey auf die Frage an, ob man die Rechte der evangelischen Reichsstände in Kirchensachen aus der Landeshoheit oder aus einer von der Kirche ihnen geschehenen Uebertragung dieser Rechte, herzuleiten habe? Der H. von Moser hat das letztere System, und den damit verbundenen Unterschied der Majestäts- und Collegialrechte über die Kirche bestritten, weil in der Reformationsgeschichte von einem ausdrücklichen oder stillschweigenden Auftrage dieser Rechte von der Kirche auf den Landesherrn nicht die geringste Spur vorkomme, und hingegen daraus eine Menge Zeugnisse angeführt werden könnten, daß die Landesherrn als Landesherrn sich diese Rechte zugeeignet hätten. H. Fricke sieht wol ein, daß es mit der historischen Richtigkeit jenes Auftrages nicht durchgängig so ganz richtig sey, möchte aber doch die Collegialrechte der Kirche und ihre Uebertragung an den Landesherrn sich nicht gern ganz nehmen lassen, und hat deswegen noch ein drittes Recht erfunden, ein Mittelding zwischen Majestäts- und Collegialrechten, ein Oberbischöffliches Recht, genaue Aufsicht und Concurrenz des Landesherrn bey den Collegialrechten der Kirche, welches zwar auch dem Landesherrn als Landesherrn, aber nur über die Kirche zustünde, zu der er sich selbst bekennt, und welches sich von den gemeinen Majestätsrechten, die dem Fürsten über alle Kirchen gebören, darin unterscheidet, daß diese nur negativische Rechte enthalte, jenes aber eine positive Concur-

currenz sey. Und nun leitet H. F. die Rechte, die unsre protestantische Fürsten nach der Reformation erhalten haben, zum Theil aus dem Oberbischöflichen Rechte, und zum Theil das übrige aus einem stillschweigenden Auftrage der Kirche her, und glaubt damit alle Zweifel gehoben zu haben, ohne daß doch nöthig wäre, alle und jede Rechte in Kirchensachen aus der Landeshoheit herzuleiten. —

Vor noch nicht gar langer Zeit ist der Recensent auch einer von denen gewesen, die glauben, daß ohne das System der Collegialrechten und deren Uebertragung an den Fürsten kein Heil zu finden sey: Bey genauerer Nachforschung hat er angefangen zu zweifeln, und nun wird er sich bald völlig zu der Sekte derjenigen bekennen, welche die Rechte der evangelischen Landesherrn in Kirchensachen aus der Landeshoheit herleiten, zumal da nunmehr der Kirchenvater des Staatsrechts auch auf dieser Seite Parthie genommen hat. Wir wollen gegen H. F. hier nichts erinnern, was ihm schon ein anderer Kunstrichter vorgehalten hat: daß die Rechte, die bey ihm das oberbischöfliche Recht ausmachen, gar füglich theils zu den gemeinen Majestätsrechten, und theils zu den sogenannten Collegialrechten der Kirche gerechnet werden können, in sofern sie theils das Wohl des Staats, und theils nur das Wohl der Kirche zum Gegenstande haben, und daß es überhaupt so ein zweydeutiges Ding um ein Majestätsrecht sey, das doch nicht über alle Kirchen im Staate gelten soll, und also beym Lichte betrachtet, eigentlich kein Majestätsrecht ist. Aber das scheint uns nicht begreiflich, wie es doch immer gekommen seyn mag, daß wenn das so sehr verwickelte System von einer dreyfachen Gattung der Kirchenrechte wirklich das System unsrer lieben Vorfahren zur Zeit der Reformation war, doch vom Jahr 1525 an bis 1773, da H. F. uns das Geheimniß aufgedeckt hat, noch

niemand dahinter gekommen ist, da doch in neuer
Zeiten so viele der Sache nachgedacht haben, d
gewiß eben so weit sahen, als die Leute im 16te
Jahrhundert. Und dann gefällt uns das nicht, da
H. F bey seinem oberbischöflichen Rechte noch im
mer bey. dem stillschweigenden Uebertrag beharre
Da der H. von Moser diesen Uebertrag für histori
falsch erklärt hat, so waren wir begierig, was H.
dagegen sagen würde. Er hat auch in einem A
hange seiner Schrift weitläuftige Anmerkungen üb
des H. von Mosers Abhandlung beygefügt. U
thun aber diese Anmerkungen kein Genüge. W
finden darinnen, was man unpartheyisch bey all
Vertheidigern des stillschweigenden Uebertrags f
den wird, ein nach allgemeinen Grundsätzen sch
zusammenhängendes System, aber in Ansehung
historischen Richtigkeit viele Voraussetzung dess
was eigentlich bewiesen werden sollte, und nur a
dann Ueberzeugung, wenn man die Hypothese,
dadurch wahr gemacht werden soll, schon mitbrin
Wir wollen uns rechtfertigen. Die Hauptstelle st
S. 148. f. Da der Fürst das Kirchenregiment, d
er vor dem Religionsfrieden nur provisorisch füh
auch nach demselben, da die Kirche ihre natürli
Freyheit wieder erhalten hatte, — „ da er es, s
H. F. in diesem freyen Kirchenzustande fortfüh
und die Kirche nichts dagegen hatte, und ihre s
schweigende Einwilligung dazu gab: so liegt e
hierin der stillschweigende Uebertrag, durch d
der Fürst in der oberbischöflichen Eigensch
(die dazu die Veranlassung gegeben haben s
zugleich Bischoff seiner Kirche wurde. "
treflich für alle die, welche diesen Uebertrag s
vorher glauben, und nur einen Platz suchen, wo
ihn eigentlich hinstellen oder anketten sollen: aber
alle andere — nicht überzeugend. Andere könn
eben so gut berechtigt seyn, aus denselben Präm

ganz anders und so zu schließen: — so liegt hierin eben die Agnition der Kirche, daß der Fürst als Fürst jene Rechte an sich zu ziehen berechtigt war. Alles genau betrachtet, beweisen die Vertheidiger des Collegialsystems nur dieses 1) daß die Landesherrn die Rechte in Kirchensachen an sich gezogen, und 2) daß die Kirche dieses gelitten, und dazu still geschwiegen habe. Uns dünkt aber das Stillschweigen und paßive Verhalten desjenigen Theils, dessen Rechte der andere Theil sich zugeeignet, kann an und vor sich, und ohne daß weitere Argumente hinzukommen, eben sowol ein Anerkenntniß, daß dieser dazu berechtiget war, als eine freywillige stillschweigende Uebertragung dieser Rechte an denselben involviren. Folglich reicht das bloße Stillschweigen der Kirche für sich allein nicht zu, einen wirklichen Uebertrag zu erweisen; sondern nun müssen noch nähere Gründe aus der Reformationsgeschichte zu Hülfe genommen werden, um die eine oder die andere Erklärung jenes Stillschweigens daraus mit Zuverläßigkeit herleiten zu können. Und da zweifeln wir auch, nach dem vom H. von Moser aus den eignen der protestantischen Ständen neuerlich beygebrachten Beweisen fürs Gegentheil, sehr, ob sich das System vom freywilligen Uebertrag so leicht werde erweisen lassen.

H Fricke sieht zwar ferner S. 149. als einen sichern Beweis für diese Meynung den Umstand an, daß die evangelischen Reichsstände sich bey der Ausübung dieser Rechte bald auf die Landeshoheit, bald auf ein jus episcopale, bald auf beyde zugleich berufen haben; denn dadurch sollen sie selbst erkannt haben, daß alleinige Landeshoheit hier unzulänglich sey. Wir finden diesen Beweis nicht so gar sicher. Wie, wenn ein Fürst sich in der Materie von der Gesetzgebung, bey einem darüber entstehenden Streite, sich wechselsweise auf die Landeshoheit überhaupt, und

und dann auf das Recht, Gesetze zu geben beriefe; würde dies unrecht oder unschicklich seyn? — Daß die evangelische Reichsstände die Kirchenrechte nicht von Kaiser und Reich können erhalten haben, benimmt der Meynung, daß solches Theile der Landeshoheit sind, nichts, wenn nur, wie der H. von Moser gezeigt hat, Kaiser und Reich solches anerkannt, und dadurch die Vereinigung mit der Landeshoheit gebilligt haben. — Und daß die Fürsten Kirchensachen auf die Landtäge gebracht haben, dies kann wiederum von beyden Partheyen genutzt werden, so lange nicht ausgemacht ist, ob hier das Land als Land und Landstände, oder als Kirche anzusehen ist, folglich ists wieder dieselbe petitio principii. — Am Ende müssen die Verfechter des Uebertrags sich gemeiniglich mit der Ausflucht helfen, wie auch H. F. S. 147 und 150 gethan hat, daß man in den damaligen Zeiten einer verdorbenen Philosophie u. s. w. die Sache selbst nicht so genau eingesehen habe, und es bey den zweyerley Rechten, die in der einzigen Person des protestantischen Fürsten vereinigt waren, nicht immer ohne Verwirrung abgegangen sey. Das heist aber nicht, das System der damaligen Zeiten nehmen, wie es ist, und nach seiner wahren Beschaffenheit aufsuchen und erklären; das heist, sich erst ein eignes System erdenken, und dann mit dem System schon bewaffnet in die Geschichte eindringen, und sehen, was und wie viel von der Geschichte in das System einpaßt und wenn man nicht weiter kommen kann, den Knoten — nicht auflösen, sondern im eigentlichsten Verstande des Worts, zerhauen.

Endlich sagt H. F. noch, die gegenseitige Meynung sey gefährlich, sowol für die protestantischen Unterthanen in katholischen Ländern als für die Reichsstände selbst. Dagegen könnte man erstlich antworten,

ten, es komme hier nicht darauf an, als ob die Meynung gefährlich sey, sondern ob sie juristisch wahr sey. Aber zweytens glauben wir auch, daß die Meynung von der Uebertragung der Collegialrechte eher nachtheilig seyn könne, als die andere, und zwar um deßwillen, weil die katholischen Schriftsteller nicht darnach fragen, was die Protestanten für ein System annehmen; sondern ohnerachtet alles dessen, was neuere protestantische Autoren gesagt haben, immer steif und fest darauf beharren, daß die protestantischen Fürsten ihre Rechte aus der Landeshoheit hätten, und daraus nach ihrer Art weiter fortschließen. Man sehe z. B. die neuere Schriften der H. H. **Schmidt** und **Rieffel** u. s. w. und des H. Prof. **Frank** zu Trier, weitläuftige Disputation von dieser Sache. Ists nun nicht besser, das System, daß die Landeshoheit der Grund jener Rechte sey, mit den Katholischen anzunehmen, und dabey dennoch aus allgemeinen Gründen zeigen, daß den evangelischen Reichsständen diese Rechte privative zukommen; als sich blos auf die Hypothese vom stillschweigenden Uebertrag zu verlassen, und mit Gründen streiten, die gerade diejenigen, gegen die man streitet, nicht treffen, weil diese an jene Hypothese nicht glauben? — Endlich drittens halten wir auch die Lehre vom stillschweigenden Uebertrag nicht für so wichtig, und die gegenseitige Meynung nicht für so gefährlich, daß damit das ausschließliche Recht der protestantischen Fürsten in Kirchensachen, die Exemtion von der reichsgerichtlichen Jurisdiktion u. s. w. nothwendig stehen oder fallen müsten; sondern die ganze Frage vom Grunde der Kirchenrechte, scheint uns in allem Betrachte eine Schulfrage zu seyn. Wir könnten aus dem Verhältnisse der beyden Kirchen gegeneinander zur Zeit des Religionsfriedens, aus der damaligen

bey-

beyderseitigen Denkungsart, aus dem eignen Betragen des katholischen Theils, aus dem Herkommen und den nun einmal ausschließungsweise erworbenen Rechten der evangelischen Reichsstände, aus dem westphälischen Frieden*, dem Besitze im Entscheidungsjahre, und den vielfältigen Erklärungen des ganzen protestantischen Reichstheils (in welchem letztern man doch niemals eine Spur von einem behaupteten Uebertrag der Kirchenrechte, sondern immer nur allgemeine Begriffe von privativer Adquisition, Exemtion u. d. finden wird), hier noch Gründe genug anführen, wenn es der Raum verstattete, und wenn nicht der H. von Moser selbst versprochen hätte, von dieser Sache noch anderwärts ausführlicher zu handeln, worauf wir sehr begierig harren, und welches vermuthlich im Traktat von der deutschen Justizverfassung geschehen wird. Die weitere Ausführung davon würde ohnedem nicht in die Recension von des H. F. Schrift gehören, und wir begnügen uns, das neue System des H. F. zergliedert zu haben.

Alles das, was wir in Ansehung des ersten Theils dieses Buchs zu erinnern fanden, ist nicht aus Tadelsucht erinnert worden, und wir lassen dennoch dem Scharfsinne und Fleiß des H. Prof. Gerechtigkeit wiederfahren. Auch müssen wir nichts destoweniger die zweyte Abhandlung vom Recht eines evangelischen Fürsten in Verfertigung eines neuen Gesangbuchs, welche die erste eigne Abhandlung in dieser Art ist, unsern Lesern empfehlen. Und überhaupt sind beyde Sammlungen, die Moserische und die Frickische, als schätzbare Beyträge zur Kirchenrechtsgelehrsamkeit anzusehen.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergischen Buchdruckerey neben dem Trierischen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CIII.

Den 24. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

An die H. Verfaſſer der Frankf. gel. Anz.

Hochedle Herren!

Ich bin freylich ein Mann, der in der Welt nicht viel zu bedeuten hat: aber doch bey alle dem ſo hitzig auf Anecdoten wie ein Allmanachſchreiber. Und da ich weiß, daß ſolche gelehrte Herrn, wie ſie ſind, mit ganz Europa, Aſia, Afrika und Amerika in Correſpondenz ſtehen, ſo erkühne mich, Ihnen ein dubium vorzutragen, das mich und meine Frau ſchon zwey Nächte nicht hat ſchlafen laſſen. Ich habe als immer auf Univerſitäten von dem großen Bartolus gehört, und unter andern auch das, daß er bey einem ſehr geringen Vermögen *, dennoch ein erſtaunlich gelehrter und bey Kaiſern und Königen angeſehener Mann geweſen ſeyn ſoll. Gleichwolen laſe ich neulich in einem Lectionskatalegus, den meine Tochter vom Markte mit heim-

* Wahr! Siehe Gravina origg. juris civ. pag. 16. und 88. Atteſtirt die Richtigkeit des citatum der Amtsmann zu Wehnde.

beimbrachte, so allerley von dem obbenannten groſſe
Bartolus, das mir nicht zu Halſe wollte, und vornem
lich die Worte: „ idemque bene peculiatus ac num
tus.“ Da ich mir nun nicht zu helfen wuſte, wie da
Ding mit dem was ich ſonſt von dem ehrlichen Bart
gehört hatte, zuſammen zu reimen, ſo frug ich meine
Collegen vom nächſten Dorfe: aber der wuſte eben
wenig ſich drein zu finden. „Es mögte wol erne ga
„ ſagte er, eine Satyre auf einen andern Reichen Ba
„ tel ſeyn ſollen. Die H Prof. ſind gar arge Vögel. S
„ erdichten manchmal ſo was, um einander en's an
„ Bein zu geben “ Um auf einmal aus der Sache
kommen, erſuche ich meine hochgeehrteſten Herrn üb
vorgedachte Aufgabe, mir Dero Gutachten, in Dero b
liebten Blättern, bekannt zu machen Der Katalogu
fangt ſich an: De verbibus non curat &c. Ich bin m
Leib und Seele

Ihr

treuſter Verehrer

der Schulmeiſter zu Wehnd

Wien.

Pauli Joſephi a Riegger *inſtitutionum* jurisprudent
eccleſiaſticæ. Pars I. II. III.

„ Wie? Mit einer Schrift, deren letzter Theil ſch
„ ſeit 1770 das Licht der Welt erblickt hat, kommt
„ Rec. erſt jetzt angeſtochen? Das muß etwas ſo
„ derbares zu bedeuten haben!“ Ja, lieben Herr
ſonderbar genug. Ich bin ſo eben bey Hamburg a
Ufer getreten Mein erſter Gang war aufs Kaffeeha
um die litterariſchen Neuigkeiten zu erfahren, nach
nen ich eben am meiſten hungerte, weil ich aus Fra
reich kam, und einen äußerſt leeren Magen mitbrach
Hier umringten mich ſogleich drey Kanoniſten, wel
n

mir ohne alle Rücksicht auf die überstandenen Reise strapatzen den Namen Riegger so oft ins Ohr raunten, daß ich glauben muste, in dem Manne hätten sich alle Schätze der Weisheit concentrirt. „ O das ist „ ein Mann, schrien sie, der hat Entdeckungen ge„ macht! Wie am hohen Mittage siehts itzt im kano„ nischen Rechte aus! Herr, das Buch müssen sie „ lesen. Das ist das Hauptwerk! instar omnium! „ — alle Kunstrichter habens bewundert — ange„ staunt! " Maul und Nase sperrte ich auf, und — ohne ein Wort zu sagen, lief ich in den Buchladen, mir den Riegger zu kaufen. Heißhungrig fuhr ich drüber her — und jedes Kapitel, das ich hinunter schluckte, war mir schmackhafter als die beste Pastete, die ich in Paris gegessen hatte. — Drey Stunden dauerte meine Bewunderung. Nun stund ich auf — und überdachte, was ich gelesen hatte. Aber da war mir's, wie einem, der aus einem Traum erwacht. Nicht anders, als wenn ich altes Fleisch mit schimmlichter Brühe gegessen hätte. Wär' es möglich, dacht ich, daß du angeführt wärest? Sollte Riegger — der große angestaunte Riegger, ein Kompilator seyn? Sollte er der Welt wiedergekäute Gerüchte aufgetischt, und sie — wie es unsre heutige römische Kanonisten zu thun pflegen — für frische Speisen ausgegeben haben? — Ich eilte in meine Bibliothek: schlug nach — lase meinen Böhmer, las — den und jenen, und — endlich fiel mir auch ein klein Büchel in die Hände — Hierarchia ecclesiastica — autore Francisco Xaverio Zech — Ingolstadii 1750. Jetzt giengen mir auf einmal die Augen auf. Heiliger Nepomuk! schrie ich, dein Riegger ist ertappt. Lies einmal nach:

Riegger.

Sacroſanctæ Eccleſiæ Romanæ Cardinales repreſentantes perſonas SS. Apoſtolorum, dum Chriſto Salvatori regnum Dei prædicanti, atque humanæ ſalutis myſterium operanti miniſtrarent, Pontificii in executione ſacerdotis officii, & in dirigenda ipſa Eccleſia Catholica, cui præeſt, conſiliarii; & coadjutores exiſtunt: ut ſunt verba Sixti V. §. 242. 243.

Vid. Conſtitutionem Sixti V. Poſtquam verus. 30. Tom. II. Bullarii.

Cardinalis appellatio rebus, quæ ſuo in genere ceteris præeminent, tribui ſolet. Quæ ex ratione ad perſonas eccleſiaſticas translata eſt, indicabatque olim Epiſcopos, ac presbyteros, imo & diaconos titulis ſuis jure quodam ordinario adfixos, quo discernerentur ab iis, qui Eccleſiæ regimini ad id duntaxat tempus præeſſent, dum eligeretur aliquis, qui jure proprio adminiſtraret, §. 243.

Quæ vocis hujus acceptio frequens eſt in ſcriptis Gregorii M. vid. Diſt. LXXI. can. 5. Cauſ. VII. Q. I. can. 42. Cauſ. XXI. Q. I. can. 5. & 6.

Verum obtinuit deinceps Eccleſiæ Romanæ dignitas, ut Cardinalatus nomen ad ſolum ejus Eccleſiæ ſenatum Pontifici continuo adſiſtentem revocaretur. Quumque diverſarum Eccleſiarum Canonici Cardinalium adhuc titulo uterentur, Pius V. eo illis honore interdixit, ſolosque Eccleſiæ Romanæ Cardinales hoc decorandos nomine, edita conſtitutione decrevit. §. 244.

Vid. Card. Petra ad conſtitutionem Eugenii IV. eam quæ eſt XV. §. 6. ſeq.

Riegger.

Zech.

Sacroſanctæ Eccleſiæ Romanæ Cardinales repræſentantes perſonas SS. Apoſtolorum, dum Chriſto Salvatori regnum Dei prædicanti atque humanæ ſalutis myſterium operanti miniſtrarent, Romano Pontifici in executione ſacerdotalis officii, & in dirigenda ipſa Eccleſia Catholica cui præeſt, Conſiliarii & Coadjutores aſſiſtunt, uti loquitur Sixtus V. Pontifex. S. 247.

Conſtit. 50. Poſtquam verus tom. 2. Bullarii.

Cardinalis nomen videtur ſignificare aliquam præeminentiam — Vox hæc ad perſonas Eccleſiaſticas translata denotabat olim Epiſcopos vel Presbyteros, aut etiam Diaconos Titulis ſuis jure proprio & ordinario affixos — ut diſtinguerentur ab aliis, qui Eccleſiam ſolummodo ad tempus — regebant, eamque donec rediret vel eligeretur proprius, ſibi commendatam adminiſtrabant. S. 248.

In hoc ſenſu Cardinalis nomen paſſim occurrit apud S. Gregorium M. Pontificem. C. 5. d. 71. & Correct. Rom. ibid. item. C. 42. VII. 9. I. C. 5. & 6. XXI. 9. I.

Succeſſu temporis ad ſolum Romanæ Eccleſiæ Senatum, ſummo Pontifici aſſiſtentem, Cardinalatus nomen revocari coeptum eſt: cumque Canonici Eccleſiæ — titulum Cardinalium adhuc retinerent; Pius V. harum Eccleſiarum privilegia, ſi quæ adquerant, abrogavit, ſolosque Romanæ Eccleſiæ a ſummo Pontifice creatos Cardinales, hoc nomine decorandos eſſe ſancivit. S. 249.

Card. Petra tom. 4. ad Conſtit. 15. Eugenii IV. n. 6. & 7.

Zech.

Riegger.

Et vero jam inde a primis Eccleſiæ ſeculis eximia fuit majoris Eccleſiæ Romanæ cleri auctoritas, quæ in Eccleſia mos ea ætate communis obtinuit, ut, quum de majoris momenti negotio, atque adeo etiam de eligendo Pontifice ageretur, vicinos Epiſcopos ſimul deliberaturos invitaret. Ipſi quoque Pontifices haud infrequenter eos adhibebant, ut in Lateranenſi Baſilica aut celebrarent divina myſteria, aut celebrantibus adſiſterent. S. 244.

Vid. Onuphrius Panvinius de Epiſcopatibus, titulis, & diaconiis Cardinalium C. 14.

(Die Fortſetzung folgt.)

Hamburg.

Die dürftige Familie, ein Schauſpiel in vier Aufzügen, von Mercier. 1773. S. 135. 8. bey Bode.

Die von den Reichen gedruckte und verfolgte Armuth war das Thema des bekannten bürgerlichen Trauerſpiels: Gemälde der Dürftigkeit. Hier hat ſie nicht tragiſchen, ſondern nur rührenden Stoff hergegeben, und, einzelne Züge ungerechnet, iſt die dritte Scene des dritten Akts in der That rührend. Mit einer ſolchen Scene muß man dann aber auch in den franzöſiſchen Dramen, vornemlich des Mercier, ſich begnügen. Uebrigens bleibt das Intereſſe ſchlecht, und die Oekonomie alltäglich. Alles endet ſich mit einer Entdeckung, die man bald vorausſieht. Lottchen iſt nicht die Schweſter ihres geliebten Karls, ſondern ihres Verführers. Der vierte Act mit ſeinem gerichtlichen Verfahren ſchleppt auch

Zech.

Magna jam antiquiſſimis temporibus fuit auctoritas majoris Cleri Romani, ſeu Presbyterorum & Diaconorum Cardinalium Romanæ Eccleſiæ. Hi ad ſuos conventus more aliarum Eccleſiarum invitabant vicinos Epiſcopos quando de negotio majoris momenti, vel de eligendo ſeu potius conſecrando Pontifice tractabatur. Hos Epiſcopos ipſi etiam Romani Pontifices ſæpiſſime adhibebant, ut in Baſilica Lateranenſi, vel coram ipſis celebrarent divina myſteria, vel celebrantibus aſſiſterent. S. 250.

Onuphrius Panvinius de Epiſcopatibus, titulis, & diaconiis Cardinalium fol. 14.

(Die Fortſetzung folgt.)

---

nach, und alles Erbauliche am Charakter des Notarius kann uns nicht für Langeweile ſchützen. Die Charaktere des H. M. ſind insgemein recht gut angelegt, aber es mangelt ihm die Geduld, ſie auszubilden, ſie recht lebendig zu machen. In der That haben ſeine komiſche Rollen immer mehr Leben und Wahrheit, als die edlern, ſo hier die des Stutzers Seewald. Bey den Gemälden, welche die Dramenſchreiber jetzt ſo ſehr lieben, verfällt Mercier gern ins Romantiſche, z. B. hier bey dem Einfall S. 64. mit der Flinte. Lange Scenen voll matten Dialogs, häufige Selbſtgeſpräche, redneriſche Declamationen, ſind der Fehler der dürftigen Familie, wie des Deſerteurs, wie von Oline und Sophronia u. ſ. w. Nach deutſchem Brauch haben wir von dieſem Drama in kurzer Zeit drey Ueberſetzungen zu Breslau, Mannheim, und Hamburg erhalten. Aber wir erſuchen den Breslauer und Mannheimer, ſo

wie

wie alle Dollmetſcher von Schauſpielen, ſich den ſchönen nervöſen Dialog der Hamburger zum Muſter vorzuſtellen, deſſen Schönheit man in der Vergleichung mit jenen doppelt empfindet. Nur folgende wenige Stellen bitten wir ihn bey einer neuen Auflage abzuändern. In einer ſo pathetiſchen Anrede, wie S. 4. iſt das letzten Stoß geben zu gemein. Ich habe keine Tugend S. 10. möchte wol nicht der Sinn des Autors ſeyn; beſſer der Mannheimer: Ich habe nicht ſo viel Verdienſte, als du. S. 21. vermiſſen wir die gewöhnliche lebhafte Kürze des Ueberſetzers: Was noch höher? Sie haben mich ja zum beſten. Sie kämen ja unters Dach — Je nun, da ſind ſie wol recht zu beklagen. Ich bin ganz anders hindurchgekommen! Dafür der Mannheimer: „Wie höher „ hinauf? Doch nicht unters Dach? — Warum „ das nicht? O ich habe mich wol anders behelfen „ müſſen" S. 31. iſt er ohne Noth pretiöſer worden: Nicht die Armuth ſticht den Dorn in meine Seele. Natürlicher der Mannheimer: macht nicht traurig. Auch in folger Stelle hat der Mannheimer den Vorzug. Hamburger: Man läßt uns immer vergiftetcn Wein verkaufen, und niemand bekümmert ſich darum. Mannheimer: Man giebt uns den Tod zu trinken, und niemand bekümmert ſich darum.

Lingen.

Dahier iſt an die Stelle des H. Schlechtendaal, H. Campſtede, ein Schüler des H. van der Mark, zum Profeſſor der Philoſophie ernannt worden.

Frankfurt am Mayn in der Eichenbergiſchen Buchdruckerey neben dem Trieriſchen Hof.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CIV.

Den 28. December 1773.

Mit Kaiſerl. Majeſtät allergnädigſter Freyheit.

Nördlingen.

Der Landprediger, des erſten Bandes erſtes Stück, bey Carl Gottlob Becker. 1774. S. 248. 8.

Herr Georg Heinrich Lang, Hochgräfl. Oetting-Oettingiſcher Pfarrer zu Hohenaltheim, iſt der Urheber dieſer periodiſchen Schrift. Er will ſich durch dieſelbe um die Prediger auf dem Lande verdient machen. Jedes Stück ſoll ſich in drey Abtheilungen unterſcheiden. Die erſte wird noch ungedruckte, ſeltener bereits gedruckte kleine Schriften und Abhandlungen enthalten, welche Landprediger zu Verfaſſern haben, und nur theologiſchen Inhalts ſeyn müſſen. Die zwote wird Anweiſungen zur geiſtlichen Amtsführung auf dem Lande in ſich faſſen. Die dritte wird von einer Landpredigerbibliothek ausgefüllt werden, welche aus zwey Fächern beſtehen wird, deren das eine Anzeigen ſolcher Schriften in ſich faſſen ſoll, die von Landpredigern verfaſſet worden ſind, und das andere ſich die Anzeigen ſolcher Bücher zueignen wird, die von Landpredigern vorzüglich geleſen, ſtudiert und benutzt zu

werden verdienen. Nachrichten von Amtsveränderungen noch lebender, und Lebensbeschreibungen verstorbener würdigen Landgeistlichen, sollen auch nach Gelegenheit, Zeit und Umständen geliefert werden. Dies ist, laut des Vorberichts, das Vorhaben des H. Lang, zu dessen Vollführung er seine Amtsbrüder um Beyträge ersuchet. Sein Zweck und sein Plan können auch schwerlich mißfallen, da sie ihn als einen Mann kennbar machen, der auf eine verständige Art gute Absichten zu erreichen trachtet. Und die erste Probe, durch die er in diesem Stücke zeiget, wie ferne er die Gesetze befolge, welche er sich vorgeschrieben hat, mag dem Landprediger Freunde genug gewinnen, daß der Herausgeber aufgemuntert werde, seine Arbeit fortzusetzen, und uns viele Beweise seiner Arbeitsamkeit sehen zu lassen. Freylich kann man nicht hoffen, daß alle und jede Aufsätze in dieser Schrift Zufriedenheit erwecken und Ruhm verdienen werden. So lange wenigstens, als H. Lang noch nicht reich genug an Beyträgen ist, um nur recht gute daraus zu wählen, werden die Leser zwischen Beyfall und Mißfallen abzuwechseln Gelegenheit haben. So wie uns die verschiedene Theile dieses ersten Stücks ohnmöglich alle würdig geschienen haben, das Ziel des Landpredigers zu erreichen. Unter den Abhandlungen, die wir darin lesen, ist die zweyte die vorzüglichste, welche damit umgehet, daß sie die Frage: Ob der Unglaubige, wenn er nur ein redlicher Mann ist, nicht glücklicher sey, als der Christ, wenn der Glaube an Christum ohne Grund ist? erörtere. Und sie würde noch fruchtbarer geworden seyn, wenn die Schriftsteller zu den Beweisen, daß, in diesen Fällen, der Unglaubige vor dem Glaubigen keinen Vorzug habe, auch noch die Wahrheit hinzugefüget hätten, daß im Gegentheil das Loos des Christen, auch in Rücksicht auf dieses Leben, immer sehr viel angenehmer sey, als das Loos des Un-

Unchriſten. Anweiſungen zur geiſtlichen Amtsführung auf dem Lande, enthält dieſes erſte Stück gar nicht. Und mangelt alſo eines der Mitteln, die zu den Abſichten des Landpredigers unumgänglich gehören. Uns befremdet es, wenn H. L. jemal Mangel an erſprießlichen Vorſchriften zu dieſem Zwecke haben ſollte, von welchen er nur allein in ſeinen Einſichten und Erfahrungen, deren Ruhm er auch nur durch das erſte Stück dieſer Schrift verdienet, einen großen Vorrath finden müſte. Deſto freygebiger iſt er in der dritten Abtheilung, welche Anleitung zu einer genauen Bekanntſchaft mit den nutzbarſten Büchern giebt. wenn wir nur die magere Nachricht von der ſchlechten Abſchiedspredigt des Augſpurgiſchen Diaconi Waſſer ausnehmen, als durch welche die Sammlung in der That verunſtaltet wird. Denn was man von Schmalings Religion eines evangeliſchen Chriſten, und von dem Katechiſten des Würzburgiſchen Bibliothekarius, D. Schmidt, hier lieſet, iſt gewiß nicht unwürdig geleſen zu werden. Es ſey, daß man die Gelegenheit, die benamte Bücher genau kennen zu lernen, oder die öftere und gar wohl angebrachte Erinnerungen des Recenſenten derſelben ſchätzet. Wird H. L. dahin ſehen, daß er in den künftigen Stücken ſeines Landpredigers lauter ſo leſenswürdige Aufſätze liefert, als etwa die ſind, der wir rühmend gedacht haben, ſo wird ſeine Arbeit dem Predigtamte überhaupt, und nicht den Landpredigern allein nützlich und angenehm ſeyn. Ohnehin ſollte er unſers Erachtens den Unterſchied zwiſchen den Predigern auf dem Lande und in der Stadt, den man unbillig genug iſt zu machen, nicht gutgeheiſen haben. Der Rec., ob er ſchon kein Landprediger iſt, hält dafür, daß man unrecht thut, wenn man den Prediger geringer oder höher achtet, nur um deshalben, weil er das Predigamt in einer Stadt oder auf dem

Lande verwaltet. Gewiß ſiehet H. L. es auch ein, und hat nur aus Beſcheidenheit das Anſehen angenommen, die Geringſchäzung des Predigamtes auf dem Lande gut zu heiſen. So hätt er, wenn er der Verachtung des Landpredigers nicht widerſprechen wollte, ihn doch nicht verächtlich machen müſſen, wie wir an dem Ende dieſes Stückes mit Mißvergnügen wahrgenommen haben. Denn warum doch die Unwiſſenheit und Fehler eines und des andern allen ſeinen Amtsgenoſſen zur Laſt legen? Warum der Welt Vorſchub zur Verachtung des Predigamtes thun? Warum durch beſchimpfende und daher beleidigende Vorwürfe die Fruchtbarkeit guter Ermahnungen verhindern? Warum nicht lieber ſo manchen geſchickten und rechtſchaffenen Lehrer der chriſtlichen Gemeinen auf dem Lande rühmen, als unwürdige Prediger kennbar machen? H. Lang wird gewiß unſere Erinnerung nicht verwerfen, unſern Wunſch erfüllen!

Zürch.

Elogium Sacerdotis Jac. Pancratii Buſtelli, Paſtoris, dum viveret, S Bartholomæi in Valle Verzcha, Plebis Locarnenſis in ditione Helveticæ Reipublicæ, S. S. Miſſionum Comenſis Dioeceſeos Præpoſiti, imaginem exhibens viri integerrimi, paſtoris præſtantiſſimi, piiſſimi, autore J. R. S. Turicenſi, V. D. M. typis Orellii, Geſsneri, Fueſslini, & Soc. 8. 34. S.

Zwo Fragen ſind bey allen Lobreden zu thun: ob der Geprieſne des Lobes würdig war, und ob er würdig gelobt worden? H. Schinz geſteht, daß er von ſeinem Buſtelli wenig ſpecielle Umſtände in Erfahrung bringen können. Daher erſcheint der gelobte, als ein Mann, der das Seinige gelernt hatte, über

(über seine Kenntnisse wird sehr allgemein gesprochen) und der sich eines grossen Eifers in seinem Amte, und eines in allen Stücken strengen Lebenswandels befliſſen. Alle Klaſſen von Tugenden werden ihm beygelegt. Die wenigen einzeln Beweiſe ſind insgemein ſo beſchaffen, daß wir ſie lieber nicht angeführt hätten, weil ſie zu ſehr nach dem Mönchsweſen ſchmecken. Buſtelli konnte die Frauenzimmer S. 14. nicht anſehn, gieng nie auf den Jahrmarkt, beobachtete die ſtrengſte Faſten, S. 12. aß oft nur kalten Brey, heizte ſich gar nicht S. 13. ein, ließ am Fronleichnam keine Kanonen S. 17. löſen, nahm nie eine Karte S. 20. in die Hand, ſchlief oft S. 22. in ſeinem Sarge, hatte Entzückungen S. 12. u. ſ. w. Solche Dinge vernichtem die guten Eindrücke, die das übrige machen könnte. Wenn der Verf. in der Vorrede ſelbſt bekennt, daß er in manchen Religionsgrundſätzen anders, als Buſtelli, denke, ſo wird er auch ſeinem Leſer erlauben, andre moraliſche Geſinnungen zu hegen. — Wie iſt aber Buſtelli gelobt? Summatim! Das heiſt weder durch Maximen, noch durch ſonſtigen Reichthum der Gedanken, nimmt ſich das Elogium aus. Einmal kommt eine lange Deklamation über das Spiel vor, die wol hätte wegbleiben können. Der Styl iſt leidlich, einige Germanismen ausgenommen, z. B. Sed ſpecta S. 19. Viri magnanimitatem!

Bey dem allen bleibt es immer etwas in hohem Grade ruhmwürdiges, daß ein proteſtantiſcher Geiſtlicher einen ſo öffentlichen Beweis giebt, wie billig es ſey, die Tugend und das Verdienſt auch an denen zu ſchätzen, welche mit uns in der Religion nicht einſtimmig ſind. — „ H. Heß (ſagt H Lavater in „ ſeinem fortgeſetzten Tagebuche S. 50) gab mir ein „ Werkchen von ſeinem H. Schwager Schinz: „ Elogium Sacerdotis Jacobi Pancratii Buſtelli. „ Ein vortreflicher Einfall eines reformirten Geiſt-

„ li-

„ lichen, einem wackern Katholicken eine wohlver-
„ diente Lobrede zu halten, und ihn seinen katholi-
„ schen Brüdern zum Beyspiel zu empfehlen.

Berlin.

Briefe, kritischen Inhalts, mit untermischten Gedichten; bey Bosse. 1773. S. 277. 8.

Wir haben Leute gekannt, welche sich ein ordentliches Buch hielten, worin sie pünktlich alle Recensionen ihrer Werklein eintrugen — Aber H. Hymmen, der Verf. gegenwärtiger Briefe, ist der erste, der dies vor dem Angesichte des gesamten Publikums thut. Sein Recensionskabinet zu vermehren, bitten wir ihn, sich folgendes, als unser Urtheil über seine Talente, einzutragen:

Il est dans tout autre art des degrés differens;
On peut avec honneur remplir les seconds rangs,
Mais dans l'art dangereux de rimer & d'ecrire,
Il n'est point de degrés du mediocre au pire,
Qui dit froid ecrivain, dit detestable Auteur.

Etwas gutes haben wir unter seinem Wust gefunden, nemlich folgendes Gedicht von Gotter:

Wer schon in seinem Frühlingsmorgen
Für dich, o Muse, brennt,
Wen kein Geräusch der Erdensorgen
Von deiner Liebe trennt;
Wer Trieb zu jeder Kunst empfindet,
Und mit des Liedes Flug
Der Saiten Harmonie verbindet;
Froh, und sich selbst genug,
Nicht eifert, Kränze zu erringen,
Und, wenn ein Gram ihn trübt,

Re-

Bezaubernder Accorde Schwingen.
Ihn zu verwehen giebt;
Den drücken nicht Geschäfte nieder,
Auch thätig, wenn er ruht,
Kehrt er zu seinen Pflichten wieder
Mit immer heiterm Muth:
Der wandelt nicht, im Feyerkleide,
Kalt, unter Hirten her;
Er stimmt den Ton der jungen Freude,
Den Reihetanz führt er;
Und scherzet mit den Schäferinnen
Von Lieb' und Gegengunst,
Und weiß sie scherzend zu gewinnen,
Die wunderbare Kunst;
Verhaucht verschmächter Liebe Sehnen
In einer Elegie,
Und frieret vor zu strengen Schönen
Verschloßnen Thüren nie.

Braunschweig.

Im Verlag der Fürstl. Waisenhauß-Buchhandlung allda, ist erschienen:

Urban Friederich Benedikt Brückmanns, der Arzneywissenschaft Doktor und Herzogl. Braunschweigischen Leibmedikus, Abhandlung von Edelsteinen, zweyte verbesserte und vermehrte Auflage, auf 415 S. 1773. 8.

Der Anfang dieses Werks besteht aus einigen Unterhaltungen von den Edelsteinen überhaupt. Von den künstlich verfertigten und sogenannten falschen oder unächten Edelsteinen, und wie solche von den ächten und wahren zu unterscheiden. Von der Bearbeitung und künstlichen Form der Edelsteine bey den alten und neuern. Nach diesen folgen die Edelsteine insonderheit unter 9 Klassen oder Abtheilungen

gen gebracht, und in folgender Ordnung abgehandelt. 1 Abth. In quarzartige, im Anbruch glänzende oder glashafte und in Krystalle anschießende, darunter der Diamant, Rubin, Saphir, Smaragd, Hyacinth oder Lyncur, Topas, Chrysolith, Granat, Amethist, Beryll, Goldberyll, Krystall und durchsichtige Kieseln, Turmalin. 2 Abth. In quarzartige, hornsteinartige, im Anbruch glatte nicht glänzende, halbdurchsichtige und undurchsichtige Edelsteine, darunter der Praser, Goldpraser oder Chrysopras, Smaragdpras, Chalcedon, Cacholong, Carneol, Onyx, Achat, Augenstein, Katzenauge, Weltauge, Feuerstein. 3 Abth. In quarzartige, im Anbruch nicht glatte oder glänzende, sondern körnige oder rauhe gefärbte feine Felssteine, worunter die Jaspisarten, z. B. Brocatello, Puddingstein, Porphyr ꝛc. 4 Abth. Aus Quarz, Glimmer und Feldspath gemischte, und daher im Anbruch rauhe und unebene Felssteine, worunter die Granitarten. 5 Abth. Im Feuer sich verhärtende Halbedelsteine, darunter der serpentinsteinartige und orientalische Nierenstein. 6 Abth. Im Anbruch glasartige, nicht in Krystalle anschießende, darunter die Opalarten. 7 Abth. In metallische, darunter der Lasurstein, armenische Stein, Malachit, Marcasit oder Gesundheitsstein. 8 Abth. Versteinerungen aus dem Thierreich, darunter der Türkis, die Schlangenaugen oder Krötensteine und versteinerte Corallen. 9 Abth. Von sandigter Steinart, insbesondere dem Nanniesterstein. Man findet in dieser Schrift, wie zum Theil schon aus vorstehendem Verzeichnis erhellet, die Juwelen vorzüglich deutlich, gründlich, ausführlich und vollständig abgehandelt, daher sich Liebhaber von diesem Theil der Mineralogie am besten daraus unterrichten können.

Frankfurter gelehrte Anzeigen.

Nro. CV.

Den 31. December 1773.

Mit Kaiserl. Majestät allergnädigster Freyheit.

Stuttgardt.

Daselbst ist vor kurzem ans Licht getreten: D. Joh. Gottl. Fabers, Würtembergischen Consistorialraths und Oberhofpredigers, Generalsuperintendenten und Abts zu Adelberg, Predigt über Ps. 84, 5. 6. welche er am Tage seiner Präsentation den 22 Aug. 1773. Dom. XI. Trin. in der Klosterkirche zu Adelberg gehalten hat; nebst einer kurzen Nachricht von der Präsentationshandlung:

Die seltsamste Erscheinung, die man aus Schwaben erwarten darf!

Die kurze Nachricht von der Präsentationshandlung wird in dem Werkgen selbst vorangeschickt. Alsdann folgt die Predigt Da die Feyerlichkeiten der Präsentationshandlung außer dem H. Prälaten wol niemanden, als etwa dem Beamten, der die hochweise Anstalten dazu machte, dem Küster, der die Glocken läuten, und den Dorfdeputirten, die in Mänteln paradiren und zum gemeinen Besten des Klosters mitschmausen musten, wichtig und interessant vorkommen können, so wollen wir uns bey dieser merk-

würdigen Geschichte nicht aufhalten. Das Komische in der Erzählung läßt uns ohnedem vermuthen, daß die Nachricht aus einer anderen Feder, vielleicht eines Würtembergischen Schreibers, geflossen seye. Wenigstens scheint der Verf. der kurzen Nachricht der niederträchtigste Schmeichler des H. Prälaten zu seyn, da er wirkliche Herzogliche Beamte vor Beamte des Prälaten und Klosters darinnen ausgiebt. Dieses einige nur müssen wir hier noch erinnern, daß wir einem Prälaten, der, wie wir wissen, nicht mehr in der ehmaligen Verbindung mit dem Kloster steht, weit mehr theologische Mäßigung und Bescheidenheit zugetraut hätten, als daß er sich Ehrenbezeugungen würde zugeeignet haben, die dem Landesherrn, von dem er ein Unterthan ist, besser zugestanden hätten, bey ihme aber im Kleinen einen lächerlichen Contrast machen. Nun aber zur Präsentationspredigt. In dieser wird gezeigt: wie unsre Gotteshäuser uns zu einem großen Seegen werden können und sollen. Es thut uns wehe, daß wir bey Durchlesung dieser Rede eine Entdeckung gemacht haben, die ihrem H. V. wenig Ehre bringt. Wie wohl hätte er gethan, wenn er sich mit Ablegung dieser Predigt bey seiner unwissenden Klostergemeinde würde begnüget haben. Aber sie den scharfsichtigen Augen des Publikums im Druck vorzulegen — dieser Schritt ist allzukühn. Wer wird es uns glauben wollen, wenn wir sagen, daß ein Mann, der sich durch den Ruhm seiner Beredsamkeit zur ersten Predigerstelle in seinem Land geschwungen hat, uns hier unter einer kleinen Veränderung der äußeren Einrichtung eine neue Auflage von einer Predigt in die Hände gebe, die der berühmte H. Cramer vor längst schon über das Evangelium an Dom. X. p. Trin. von den herrlichen Vorzügen der Gotteshäuser gehalten hat. Aber dem ist nun einmal so. Wer es uns nicht glauben will, den wollen wir auf den Augenschein führen. Gleich der

Sruf-

Seufzer, S. 6, womit der Anfang gemacht wird, ist dem H. Cramer aus dem Munde genommen, und nur ins Kürzere gezogen. Der Eingang S. 8. 9. sagt etwas weniges von der Bestimmung und den Mißbräuchen der Klöster. Hievon konnte Cramer nicht reden. Man gehe nun aber die Abhandlung selbst durch, und zwar gleich auf der ganzen 11ten bis zur 12ten Seite. Man vergleiche die Crameri-sche Predigt 1. Theil gleich im Anfang, und man wird einen Raub nicht nur einzeler Gedanken, einzeler Ausdrücke, sondern ganzer Perioden wahrnehmen. S. 13. sehe man die Worte: Er siehet — S. 14. versorgen mögen, und halte sie mit dieser Predigt 1. Th. zusammen. S. 15. ist die Vorstellung von der mannigfaltigen Offenbarung der Gegenwart Gottes mit eben denselben Ausdrücken aus Cramer genommen. Auf eben derselben Seite lese man die redneriſche Worte: Es ist wahr — Gnadenstuhl, ganz aus der Cram. Predigt 1. Th. S. 16. 17. ist eine Plünderung ganzer Perioden aus Cramer. Einmal das ist zu arg — S. 17. von den Worten an: In den Gotteshäusern ꝛc. bis S. 19. hier ist die Pforte des Himmels ꝛc ganz Cramerisch. Auf der S. 21. lese man die Worte: Ich komme mit Andacht — S. 22. Gotteshaus! wiederum völlig Cramerisch — Doch wir sind müde, mehr abzuschreiben. Wer sich die Mühe nehmen mag, der lese selbst nach, und er wird finden, daß auch da, wo keine ganze Perioden herausgeschrieben stehen, doch ein Zusammentrag von lauter Cramerischen Gedanken, Ausdrücken und Wendungen sey. Denn wir haben nur bisher die ganze Perioden ausgezeichnet. Was ist nun dieses für eine betrübte Erscheinung, bey einem Manne, von dem man bisher glaubte, daß er selbst denken könne, von einem Manne, der seinen Untergebenen mit gutem Exempel vorgehen sollte — Was werden diese denken müssen? Sollte

man nicht auf die Gedanken kommen, daß der H. V. auch sonsten aus fremden Quellen zu schöpfen gewohnt seye! Es ist wenigstens kein Wunder, wenn man bey solchen Entdeckungen mißtrauisch wird, die uns allezeit den Seufzer auspressen: O quantum est in rebus inane!

Nota: Wer die Sammlung der Cram. Predigten nicht hat, der findet die oben angezeigte Cram. Pr. auch in der Sammlung auserlesener Predigten über die Sonn- und Festtägliche Evangelia über das ganze Jahr aus den berühmtesten Kanzelrednern Deutschlands. 4. Nördlingen 1769. welche in mehreren Händen ist.

Altenburg.

Von den **Betrachtungen über die neuesten historischen Schriften**, die daselbst herauskommen, haben wir des fünften Theils ersten und zweyten Abschnitt vor uns — Selbst über die Literaturbriefe muste Herder die Klage anstimmen: „Feurig stieß Nicolai an, der philosophische Mendelsohn griff ins Rad, um es im Schwunge zu „mäßigen. der planenvolle Abbt brachte es nach einigem Stecken aufs neue in Lauf, bis es, wie „jedermann sieht, in den drey letzten Theilen schon „ablaufen will" — Jetzt scheint sich die Journalistenwelt ganz umzukehren; der Merkur gewinnt mit jedem Bande mehr Kräfte; und das neueste Stück der Betrachtungen verdunkelt allemal das vorhergehende — Ausführlich werden in gegenwärtigen zwey Abschnitten beurtheilt 1) Möllers historische Nachricht von den alten Feyerlichkeiten beym Regierungsantritt schwedischer Könige. Ein geschickter Epitomator! Aus S. 6. erhellt, daß der gelehrte Verf. dieser Recension H. Sprengel ist, von dem wir ein vortreffliches Werk über die Ritterschaft zu erwarten ha-

haben. 2) Marks Geschichte vom Martinigbend. Einen so trocknen, barbarischen Vortrag, eine so ermüdende Weitschweifigkeit, ein solches Gemisch von einseitigen, falschen, und ungewissen Sätzen, hat der Rec. auch bey den elendesten Scriblern nicht bemerkt. 3) Buchholzens Constantin der Große, dies gedankenlose Geschwätz, giebt Gelegenheit, auf den vierten Theil von Schröckhs Biographie überzugehn. Nicht allenthalben hat Schröckh seinem Beurtheiler Gnüge geleistet. 4) Lyßmanns Nachricht vom Kloster Meding, eine fleißige, sorgfältige, und zu vollständige Arbeit. 5) Medailles für les principaux evenemens de la Ruſſie; die historischen Erläuterungen sind zu kurz, und das Aeußre nicht so glänzend, als in den Medaillenhistorien von Ludwig XIV und XV. 6) Jungii historia comitatus Benthemiensis, ein splendides und unserm Jahrhundert zur Ehre gereichendes Werk, doch werden einige Einwendungen dagegen gemacht. 7) Briefleb über den historischen Enthusiasmus; die Materie ist nicht erschöpft, und H. B. drückt sich nicht präcis genug aus. 8) Vier Theile von Schiracho Biographie, zu sehr gerühmt. Ueber den Charakter des Churfürsten Moritz macht der Rec. vortreffliche Bemerkungen. 9) Schoepflini Alsatia diplomatica, ein unsterbliches Werk. 10) Schützens Schutzschriften für die alten Deutschen: voll unbewiesner Sätze, und in einem altfränkischen Style abgefaßt. 11) Hambergii directorium historicum; bey allem Fleiße des Verf. unvollständig, welches der Rec. sehr gelehrt erweißt. 12) Heidans Reformationsgeschichte, vierter Theil; der Rec. verweißt auf die Jenaer gelehrte Zeitung Hodo! 13) Lebrets Geschichte der Deutschen, zweyter und dritter Band; der Rec. stellt Betrachtungen über die darinnen enthaltene Facta an, und zwar auf vier ganzen Bogen.

14)

14) Sammlungen zur Sächsischsen Geschichte, sechster Band, ein nützliches Institut. 15) Engelo Nachrichten von Asien und Amerika; die Vorzüge der Uebersetzung vor dem Original werden gezeigt. 16) Teuthorns heßische Historie. Daß doch heutzutage kein elender Scribent der Kritik ganz entwischen kann! Hat er oft zehn gute Recensionen erschlichen, so raubt ihm die eilfte auf einmal die Lorbeern nieder, unter denen er schon ruhig schlummerte. Dies haben die Herrn Gebler, Hymmen, Eck u. s. w. erfahren; hier H. Teuthorn. Er erscheint hier in einem ganz andern Lichte, als in der allgemeinen Bibliothek. Eckelhafte Weitschweifigkeit, homiletische Geschwätzigkeit, fade Tautologien, abgeschmackter Declamationen, triviale Betrachtungen, alberne Scherze, elende Auswahl, stumpfer Untersuchungsgeist, ungleiche und fehlerhafte Schreibart — das ist ungefehr der Charakter seiner Geschichte. 17) Trautzschen historische Tabellen, voller Fehler. — Die kurzen Inzeigen sind sehr reichhaltig, und enthalten, außer der Menge eigner Nachrichten, alles, was Büsching und Gatterer in ihren Journalen Interessantes mitgetheilt haben. Durch ein Versehn in der Druckerey ist es wol geschehn, daß die Nachricht von den rußischen Entdeckungen in Kamschatka doppelt S. 144 und 336 vorkömmt.

Frankfurt am Mayn.

Philosophisch-Moralische Gedanken über das Wünschen am neuen Jahre ꝛc. von J. L. Reimherr. 1774. 2 Bogen. 8.

Einer unsrer hoffnungsvollen Jünglinge beschenkt seine Mitbürger zum neuen Jahre, mit diesen lesenswürdigen Blättern. Eine gesunde Philosophie, viel Litteratur, und eine ungeheuchelte Menschenliebe, leuchten durch einen körnigen angenehmen Styl überall durch:

durch; er beſtreitet die ſinnloſe Gewohnheit von Herbeten auswendig gelernter Formuln, und Versgen, beſonders der Kinder, mit vielem Eifer, und ſcharfer Laune. Dem beygefügten Neujahrsgedicht, wünſchten wir eine leichtere Einkleidung und freyere Verſivitation; denn die vortreflichen Gedanken, die es enthält, werden in dem gegenwärtigen Vortrag manchem dunkel und verworren vorkommen. Uns waren ſie es nicht: Aber es gilt hier den größern und zu denken ungeübten Theil der Menſchen, für welchen mit zu arbeiten es doch des Verf. Abſehn war. Und ſomit wünſchen wir ihm Muth und Gelegenheit ſich weiter zu zeigen. An Glück wird es ihm niemals fehlen.

Wien.

Beſchluß des Nro. 103. S. 846. Pauli Joſephi a Riegger *inſtitutionum* jurisprud. eccleſiaſt. &c.

Riegger.

Sub finem demum ſeculi decimi Epiſcopi, de quibus nunc commemoravimus, cum ſuperiori Eccleſiæ Romano clero in unum coaluerunt corpus, ita, ut quisque eorum Cardinalis diceretur Epiſcopus non jam contemplatione Eccleſiæ, cui unus quisque præerat; ſed cum reſpectu ad Eccleſiam S. Joannis Lateranenſem Romanam. S. 244. 245.

Vid. Petrus Damiani Lib. II. Epiſt. I. quæ eſt ad Epiſcopos Lateranenſis Eccleſiæ Cardinalis ſcripta.

Zech.

Iſti Epiſcopi circa finem ſæculi decimi in unum idemque Corpus cum ſuperiori illi Clero coaluerunt, adeo ut non contemplatione ſuæ Epiſcopalis Eccleſiæ, ſed intuitu Eccleſiæ S. Joannis Lateranenſis Romæ quisque dictus fuerit Cardinalis Epiſcopus. S. 250. 251.

Hoc ſenſu S. Petrus Damiani optimas inter ipſos tenens, inſcribit litteras Lib. 2. epiſt. 1.

Riegger,

Zech,

Riegger.

Atque eo demum tempore collegium Cardinalium ad eam redactum eſt formam, quam ad hanc usque diem retinuit, aut numero multo auctius: conſtat quippe Epiſcopis ſex: quinquaginta Presbyteris: diaconis quatuor ſupra decem auctore Papa Sixto V. quos omnes hodie a Pontifice creari conſtat. S. 245.

Vid. conſtit. 50 & 55. Sixti V. in Bullario & Concil. Baſileenſi ſeſſ. XXIII.

Zech.

Eo demum tempore ſcilicet ad finem ſæculi decimi Auguſtum Cardinalium Collegium in eam formam redactum videtur, quam hodie retinet numero tamen multum aucto. Conſtituitur quippe ex ſex Epiſcopis, quinquaginta Presbyteris, & quatuordecim Diaconis, juxta Sixti V. Conſtitutionem — Hos omnes creat ſolus papa. S. 251. 252.

Conſt. 50 & 55. Sixti V. in Bullario Romano Cherubini, Conc. Baſil. Seſſ. 23.

Doch ich kann ohnmöglich länger aushalten. Wer Luſt hat zu vergleichen, wird finden, daß der Herr Ausſchreiber (NB. es iſt nicht alles aus dem Zech, vieles auch aus dem alten Böhmer und andern, das wir H. Riegger zeigen wollen, ſo bald er zu einem dazu erforderlichen Tractate Druckerkoſten hergiebt) ſehr dreiſt geweſen, und meiſt von Wort zu Wort, nur mit kleinen Veränderungen, Zuſätzen, Verſetzungen, Weglaſſungen — oft Text und Citata entwendet hat. — Gehab dich wohl, lieber Leſer! dieſer Blätter, und freue dich, daß du nun den wichtigen Satz von neuem beſtätigt gefunden haſt, daß unſre heutigen Zeitungsſchreiber und Journaliſten ſelten die Bücher geleſen haben, die ſie recenſiren, und oft die Wiſſenſchaft nicht einmal verſtehen, ſondern die Bücher loben oder ſchelten, blos weil es ihnen ſo beliebt.

Die

Vögel.

Nach dem Ariſtophanes.

Von

Goethe.

Achte Ausgabe.

Leipzig,
bey Georg Joachim Göſchen.
1787.

Die Vögel.

Nach dem Aristophanes.

Personen.

Treufreund, als Scapin.
Hoffegut, als Pierrot.
Schuhu.
Papagey.
Chor der Vögel.

Waldiges felſiges Thal

auf einem hohen Beragipfel, im Grunde eine Ruine.

Hoffegut

von der einen Seite oben auf dem Felſen.

O gefährlicher Stieg! o unglückſeliger Weg!

Treufreund auf der andern Seite in der Höhe, ungeſehn. Still! Ich hor' ihn wieder. — Houp!

Hoffegut antwortend. Houp!

Treufreund. Auf welche Klippe haſt du dich verirrt?

Hoffegut. Weh mir! o weh!

Treufreund. Geduldig, mein Freund.

Hoffegut. Ich ſtecke in Dornen.

Treufreund. Nur gelaſſen!

Hoffegut. Auf dem feuchten hetrügriſchen Moos ſchwindl' ich am Abhang des Felſens.

Treufreund. Immer ruhig! — Mach dich herunter! Da ſeh' ich ein Wieschen!

Hoffegut. Ich fall', ich falle!

Treufreund. Nur ſachte! ich komme gleich!

Hoffegut. Au, au, ich liege ſchon unten!

Treufreund. Wart', ich will dich aufheben.

Hoffegut auf der Erde liegend. O daß den böſen Verführer, den landſtreicheriſchen Geſellen, den wagehalſigen Kletterer die Götter verderblich verdürben!

Treufreund. Was ſchreyſt du?

Hoffegut. Ich verwünſche dich!

Treufreund den man eben auf dem Felſen auf allen Vieren erblickt. Hier iſt der Muſcus cyperoides polytrichocarpomanidoides.

Hoffegut. Er bringt mich um.

Treufreund. Hier iſt der Lichen canescens pigerrimus, welch eine traurige Figur!

Hoffegut. Mir ſind alle Gebeine zerſchellt.

Treufreund. Siehſt du, was die Wiſſenſchaft für ein Nothanker iſt! In den höchſten Lüften, auf den rauhſten Felſen findet der unterrichtete Menſch Unterhaltung.

Hoffegut. Ich wollte, du müßtest im tiefſten Meersgrund' ein Conchilliencabinet zuſammenleſen, und ich wäre, wo ich herkomme!

Treufreund. Iſt dir's nicht wohl? Es iſt ſo eine reine Luft da oben.

Hoffegut. Ich ſpür's am Athem!

Treufreund. Haſt du dich umgeſehen? Welche treffliche Ausſicht!

Hoffegut. Die kann mir nichts helfen.

Treufreund. Du biſt wie ein Stein —

Hoffegut. Wenn die Kälte ausſchlägt! ich ſchwitze über und über.

Treufreund herunter kommend. Das iſt heilſam; und ich verſichre dich, wir ſind am rechten Ort —

Hoffegut. Ich wollte, wir wären wieder unten —

Treufreund. Und ſind den nächſten Weg gegangen.

Hoffegut. Ja, grad auf, aber ein paar Stunden länger. Ich kann kein Glied rühren, von der Müh' und vom Fall. Weh! o weh!

Treufreund hebt ihn auf. Nu, nu, du hängst ja noch zuſammen.

Hoffegut. O müß' es allen denen ſo ergehen, die zu Hauſe unzufrieden ſind!

Treufreund. Faß' dich, faß' dich!

Hoffegut. Wir hatten wenigſtens zu eſſen und zu trinken —

Treufreund. Wenn uns jemand borgte, aber es was zu ſchmarutzen gab.

Hoffegut. Warm im Winter —

Treufreund. So lange wir im Bette lagen.

Hoffegut. Keine Strapazen; und es waren gewiß Leute ſchlimmer dran wie wir, die wir wie unſinnig in die Welt hinein ren-

nen und was tolles auf die tollste Art aufsuchen.

Treufreund gegen die Zuschauer. Unsere Geschichte ist mit wenigen Worten diese: Wir konnten's in der Stadt nicht mehr aushalten. Denn, ob wir gleich nicht viel verlangten, so kriegten wir doch immer weniger als wir hofften; was wir thaten wurde gut bezahlt, und wir hatten immer weniger als wir brauchten; wir schränkten uns auf alle mögliche Weise ein, und konnten nichts auskommen. Wir lebten gern auf unsere Weise, und konnten selten eine Gesellschaft finden, die für uns paßte. Kurz, wir sehnten uns nach einem neuen Lande, wo's eben anders zuginge.

Hoffegut. Und haben uns auf dem Weg' vortrefflich verbessert.

Treufreund. Der Ausgang gibt den Thaten ihre Titel. — Große Verdienste bleiben in den neuern Zeiten selten verborgen, es gibt Journale, wo man jede edle Handlung

gleich verewigt. Wir haben gehört, daß auf dem Gipfel dieses überhohen Bergs ein Schuhu wohnt, der mit nichts zufrieden ist, und dem wir deswegen große Kenntnisse zuschreiben. Sie nennen ihn im ganzen Lande den Criticus. Er sitzt den Tag über zu Hause, und denkt alles durch, was die Leute gestern gethan haben, und ist immer noch einmal so gescheut, als einer der vom Rathhaus kommt. Wir vermuthen, daß er alle Städte, obwohl nur bey Nacht, wie der hinkende Teufel, wird gesehen haben, und daß er uns wird einen Ort anzeigen können, wo wir mit Vergnügen unser Leben zubringen mögen. Sie doch, sieh, das schöne Gemäuer dahinten! Ist's doch als wenn die Feen es hin gebaut hätten.

Hoffegut. Entzückst du dich wieder über die alten Steine?

Treufreund. Gewiß dahinten wohnt er. Heda, he! Schuhu! he! he! Herr Schuhu! Ist niemand zu Hause?

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19083/88

Papagey tritt auf und spricht schnarrend. Herren! meine Herren! Wie haben wir die Ehre? Wo kommen Sie her? Welch eine angenehme Überraschung!

Treufreund. Wir kommen den Herrn Schuhu hier oben aufzusuchen.

Hoffegut. Und haben fast die Hälse gebrochen, um die Ehre zu haben ihm aufzuwarten.

Papagey. Was thut man nicht, um die Bekanntschaft eines großen Mannes zu gewinnen! Sie werden meinem Herrn willkommen seyn. Wenn er gleich kein freundlich Gesicht macht, so sieht er's doch gern, wenn man ihn besucht.

Treufreund. Sind Sie sein Diener?

Papagey. Ja, so lang' als mir's denkt.

Hoffegut. Wie ist denn Ihr Nahme?

Papagey. Man heißt mich den Leser.

Treufreund. Den Leser!

Papagey. Und von Geschlecht bin ich ein Papagey.

Hoffegut. Das hätt' ich Ihnen eher angesehen.

Treufreund. Seyd ihr denn mit euerm Herrn zufrieden?

Papagey. Ach ja, ja. Wir schicken uns recht für einander. Er denkt den ganzen Tag, und ich denke gar nichts; er urtheilt über alles, und das ist mir sehr recht, da brauch' ich's nicht zu thun. Wenn mir so was recht in der Seele wohl thut, wenn ich's auswendig gelernt habe, ich mich den ganzen Tag mit trage, da geh' ich eben des Abends hin und frage ihn, ob's auch was taugt?

Treufreund. Ihr müßt aber hier jämmerliche Langeweile haben.

Papagey. Glaubt das nicht; wir sind von allem unterrichtet.

Hoffegut. Was thut und treibt ihr aber den ganzen Tag?

Papagey. Je nun, wir warten eben bis der Abend kommt.

Treufreund. Ihr habt aber wahrscheinlich noch besondere Liebhabereyen?

Papagey. Ich bin ein erklärter Freund von Nachtigallen, Lerchen und andern dergleichen Singvögeln. Ganze Stunden lang bey Tag und Nacht kann ich stehen und ihnen zuhören, und so entzückt seyn, so selig seyn, daß ich manchmal meine, die Federn müßten mir vom Leibe fließen. Zum Unglück ist mein Herr auch sehr auf diese Thierchen gestellt, nur von einer andern Seite; wo er eins habhaft werden kann, schnaps! hat er's beym Kopfe und rupft's. Kaum ein Paar hat er auf mein inständiges Bitten hier oben leben lassen, und just nicht die besten.

Treufreund. Ihr solltet ihm remonstriren.

Papagey. Das hilft nichts, wenn er hungrig ist.

Hoffegut. Ihr solltet ihm ander Futter unterschieben.

Papagey. Das geschieht auch, so lang's möglich ist, und das ist eben mein Leidwesen. Wenn's nur immer Mäuse gäbe! Denn Mäuse findt er so delicieur wie Lerchen, und die schönste Lerche schnabelirt er wie eine Maus.

Hoffegut. Warum dient ihr ihm denn aber?

Papagey. Er ist nun einmal Herr.

Hoffegut. Ich ließ' ihn hier oben in seiner Wüste, und suchte mir dort unten so ein schönes, allerliebstes, dichtes, feuchtliches Hölzchen, das voller Nachtigallen wäre, und wo die Lerchen über dem Felde dran zu Hunderten in der Luft herum sängen; da wollte ich mir's recht wohl werden lassen!

Papagey. Ach wenn's nur schon so wäre!

Treufreund. Nun so macht, daß ihr von ihm los kommt.

Papagey. Wie soll ich's anfangen?

Hoffegut. Gibt er euch denn so gute Nahrung, daß ihr's wo anders nicht besser haben kount?

Papagey. Behüte Gott! Ich muß mir mein Bißchen selbst suchen. Ja, wenn ich Gebeine und Gerippe fressen könnte; das ist alles, was er von seinen Mahlzeiten übrig läßt.

Treufreund. Das heiße ich ein Attachement! Macht doch, daß wir einen Herrn kennen lernen, der so einen treuen Diener verdient.

Papagey. Nur stille, stille, daß ihr ihn nicht aufweckt! denn wenn man ihn aus den Träumen stört, da ist er so unartig als wie ein Kind; sonst ist er ein recht gesetzter Mann. Doch ich höre, daß er eben von seinem Mittagsschläfchen erwacht, sich schüttelt; da ist er am

freundlichſten; ich will euch melden. — Mein theurer Herr, ich bitte euch, hier ſind ein paar liebenswürdige Fremde! Der Himmel iſt bedeckt, es wird euern Augen nichts ſchaden.

Schuhu tritt auf.

Über was verlangen die Herrn mein Urtheil?

Treufreund. Nicht ſowohl Urtheil als guten Rath.

Papagey. Das iſt eben recht ſeine Sache. Ich habe noch nicht geſehen, daß einer etwas gemacht hat, den er nicht hinterdrein mit der Naſe aufs beſte geſtoßen hätte.

Schuhu. Einen guten Rath, meine Herren?

Hoffegut. Oder auch eine Nachricht, wie Sie's nehmen wollen.

Papagey. Damit wird er Ihnen auch dienen können; denn er iſt von allem unterrichtet.

Schuhu. Ja, ich habe Correspondenz mit allen Malcontenten in der ganzen Welt; da erhalte ich die geheimsten Nachrichten, Papiere und Documente; und wenn man mit Leuten spricht, die unzufrieden sind, da erfährt man recht die Wahrheit.

Treufreund. Ganz natürlich!

Hoffegut. Ohne Zweifel.

Papagey. O gewiß.

Schuhu. Ich habe meine rechte Freude allen Vögeln bange zu machen. Es wird keinem wohl, wenn er mich nur von weitem wittert. Sie führen ein Gekreische und Gekrächze und Gekrakse, und können, wie ein schimpfendes altes Weib, gar von dem Orte nicht wegkommen, wo man sie ärgert. Es ist aber auch einer oder der andere sich bewußt, daß ich ihm seine Jungen anatomirt habe, um ihm zu zeigen, wie er ihnen hätte sollen schärfere Flügel, rüstigere Schnäbel und wohlgebautere Beine anschaffen.

Treufreund. Wir haben uns alſo an die rechte Schmiede gewendet; denn wir ſuchen eine Stadt, einen Staat, wo wir uns beſſer befänden, als da wo wir herkommen.

Schuhu. Wenn Sie Nachricht haben wollten von einem wo's ſchlimmer hergeht, damit könnt' ich eher dienen. Seyn Sie verſichert, kein Volk in der Welt weiß ſich aufzuführen, und kein König zu regieren.

Hoffegut. Und ſie leben doch alle.

Schuhu. Das iſt eben das Schlimmſte. Aber was vertreibt Sie aus Ihrem Vaterlande?

Treufreund. Die ganz unerträgliche Einrichtung. Bedenken Sie, wenn wir zu Hauſe ſaßen und ein Pfeifchen Tabak rauchten, oder in's Wirthshaus gingen und uns ein Gläschen alten Wein ſchmecken ließen, wollte uns kein Menſch für unſere Mühe bezahlen. Was wir am liebſten thaten, war am ſtrengſten ver-

bothen, und wenn wir es ja einmal doch probirten, wurden wir für unsere gute Meinung noch dazu gestraft.

Schuhu. Sie scheinen seltsame Begriffe zu haben.

Hoffegut. O nein, unsere meiste Freunde sind so gesinnt.

Schuhu. Allein, was für eine Stadt suchen Sie eigentlich?

Treufreund. O eine ganz unvergleichliche! so eine weiche, wohlgepolsterte — so eine, wo's einem immer wohl wäre.

Schuhu. Es gibt verschiedene Arten von Wohlseyn.

Treufreund. Eine Stadt, wo es einem nicht fehlen könnte, alle Tage an eine wohlbesetzte Tafel geladen zu werden.

Schuhu. Hm!

Hoffegut. So eine Stadt, wo vornehme Leute die Vortheile ihres Standes mit und geringern zu theilen bereit wären.

Schuhu. He!

Treufreund. Eben eine Stadt, wo die Regenten fühlten, wie es dem Volk, wie es einem armen Teufel zu Muthe ist.

Schuhu. Gut!

Hoffegut. Ja, eine Stadt, wo reiche Leute Zinsen gäben, damit man ihnen nur das Geld abnähme und verwahrte.

Schuhu. So!

Treufreund. Eine Stadt, wo Enthusiasmus lebte, wo ein Mann, der eine edle That gethan, der ein gutes Buch geschrieben hätte, gleich auf Zeitlebens in allem frey gehalten würde.

Schuhu. Sind Sie ein Schriftsteller?

Treufreund. Ey wohl!

Schuhu. Sie auch?

Hoffegut. Freylich! wie alle meine Landsleute.

Schuhu. Da gehören Sie vor meinen Stuhl.

Hoffegut. Wenn Sie was dazu beytragen können, so sorgen Sie, daß wir besser bezahlt werden.

Schuhu. Das bekümmert mich nicht.

Treufreund. Daß wir nicht nachgedruckt werden.

Schuhu. Das geht mich nichts an.

Hoffegut. Eine Stadt, wo Vater und Mutter nicht gleich so gräßliche Gesichter schnitten, wenn man sich ihren liebenswürdigen Töchtern nähert.

Schuhu. Wie?

Treufreund. So eine Stadt, wo Ehemänner einen Begriff von dem bedrängten

Zustande eines unverheiratheten wohlgesinnten Jünglings hätten.

Schuhu. Was?

Hoffegut. Eine Stadt, wo ein glücklicher Autor weder Schuster noch Schneider, weder Fleischer noch Wirth zu bezahlen brauchte, da wo mir selbst ein niedliches Schätzchen ihre Annehmlichkeiten gratis aufdränge, weil ich einmal gewußt habe, ihr Herz zu rühren.

Schuhu. Zu wem, denkt ihr, daß ihr gekommen seyd?

Treufreund. Wie so?

Schuhu. Wo finde ich Worte, die eure Ungezogenheit ausdrücken?

Hoffegut. Sonst habt ihr deren doch einen guten Vorrath.

Schuhu. Schändlich! und was schlimmer ist, abscheulich! und was schlimmer ist, gottlos! und was schlimmer ist, abgeschmackt!

Treufreund. Er hat die Leiter erstiegen.

Schuhu. Für euch ist kein Weg als in's Zucht- oder in's Tollhaus. ab.

Papagey. Aber um Gottes willen! was macht ihr, ihr Herren? Ihr scheint ja so vernünftige Leute, und mein Herr ist so ein vernünftiger Herr!

Treufreund. Das macht, daß just vernünftige Leute sich unter einander am wenigsten vertragen können.

Papagey. So einen ernsthaften Mann, den Vogel der Vögel!

Treufreund. O ja! er gleicht dem Wiedehopf, denn er macht sein Nest aus Quark.

Hoffegut. Oder dem Guckguck, denn er legt seine Eyer in fremde Nester.

Papagey. Meine Herren, ich leide ganz erbärmlich!

Treufreund. Wir auch — an Hunger und Durſt.

Papagey. Ach meine Leiden ſind viel grauſamer! es ſind Seelenleiden. Iſt's denn nicht möglich, daß treffliche, mit ſo vielen Gaben ausgerüſtete und ausgezeichnete Männer auf Einen Zweck wirken, und vereint das Gute, das Vollkommene erſchaffen können?

Hoffegut. Es wird ſich ſchon finden. Ich dächte, ihr rettetet indeß die Hausehre und gäbt uns was zum beſten.

Papagey. Die Herren ſcheinen ſonderliche Kenner zu ſeyn. Erlauben Sie nicht, daß ich Ihnen meine Nachtigallen und meine Lerchen producire?

Hoffegut. Schaum und Wind!

Papagey. Nun ſollt ihr ſie hören, meine lieblichen, allerliebſten, unſere Stunden mit ewiger Freude umkränzende Sängerinnen.

Treufreund. Leser, lieber Leser!

Papagey. O du kleine, leichtbewegliche, aufspringende, schwirrende, schmetternde, hellklingende Lerche, du Gast der frischgepflügten Erde, laß deine Stimme hören, und schaffe neue Bewunderung und Freude!

Treufreund. Der wäre vortrefflich, eine Ode auf eine mittelmäßige Actrice zu machen.

Die Lerche hinter der Scene singt, während der Zeit der Papagey sein unendliches Entzücken und die Zuhörer ihre Verwunderung äußern.

Papagey. Dank dir, heißen Dank!

Treufreund. Hunger! heißen Hunger!

Hoffegut. Durst, heißen Durst! Ist nicht irgend eine Quelle hier in der Nachbarschaft?

Treufreund. Gibt's keine Heidelbeere, Himbeere, Mehlbeere, Brombeere hier oben,

daß ich dem Scheidewaſſer meines Magens nur etwas zur Nahrung einfüllen könnte!

Papagey. Ihr ſollt meine Nachtigall hören, die ſanftzaubernde Huldinn, die Beſeelerinn der Nächte! — Wecke, rufe hervor jedes ſchlummernde Gefühlchen! belebe mit Wolluſt jeden Flaum, und mache mich von der Kralle bis zum Schnabel ganz zur Empfindung!

Hoffegut. Wenn ſie ſich nur kurz faßt!

Treufreund. Das iſt gar ihre Art nicht. Wenn ſo eine Nachtigall einmal in's Schlagen kommt, da muß man ihr den Hals umdrehen, wenn ſie aufhören ſoll.

Nachtigall hinter der Scene, eine lange zärtliche Arie nach Belieben.

Papagey. Brav! brav! Das iſt ein Ausdruck! eine Mannichfaltigkeit!

Treufreund. Mir iſt's, als wär' ich in der Deutſchen Komödie, es will gar kein Ende nehmen.

Hoffegut. Sie hat eine hübsche Stimme, ich möchte sie doch in der Nähe sehen.

Papagey. Nun noch zu guter letzt ein Rondeau von der allerliebsten Lerche; sie hat so was humoristisches in ihrem Gesange.

Rondeau von der Lerche, während dessen Treufreund den Tact tritt, und zuletzt Bewegungen macht, wie einer der tanzen will.

Papagey. Um Gottes willen, wer wird den Tact treten? Merkt doch auf den Ausdruck!

Treufreund. Der Tact ist das einzige, was ich von der Musik höre; da fährt's einem so recht in die Beine.

Das Rondeau geht fort. Treufreund fängt an für sich zu tanzen.

Treufreund. Ich glaube, ich werde toll für Hunger.

Hoffegut wird auch angesteckt. Der Schuhu kommt und ruft:

Schuhu. Soll denn des Gelärms noch kein Ende werden?

Treufreund kriegt den Schuhu und Hoffegut den Papagey zu fassen, und nöthigen sie zu tanzen. Wie das Rondeau zu Ende ist, klatschen Treufreund und Hoffegut in die Hände und rufen: Bravo! bravo! — Hinter der Scene entsteht ein Getümmel.

Hoffegut. Was hör' ich? welch ein Geschrey? welch ein Geräusch?

Treufreund. Die Äste werden lebendig.

Hoffegut. Ich höre piepsen und krakseln, und sehe eine Versammlung unzähliger Vögel.

Die Vögel kommen nach und nach herein.

Treufreund. Welch ein buntes, abgeschmacktes Gefieder! Lauter Tagvögel! Sie spüren ihren nächtlichen Feind, den mächtigen Criticus.

Hoffegut. Welch ein abenteuerlicher Kamm! Wie das Thier sich verwundert!

Treufreund. Dieser hat sich noch ärger ausgeputzt und sieht noch alberner aus.

Hoffegut. Sieh den dritten, wie er wichtig thut! Sie berathschlagen sich unter einander.

Treufreund. Bis sie einig werden, haben wir gute Zeit.

Hoffegut. O weh mir! Der Haufe vermehrt sich. Sieh diese kleine Brut, diesen gefährlichen Anflug! wie's trippelt, wie's stutzt, wie's hüpft, scheut, und wiederkommt! Weh uns! weh! — O welche Wolke von scheuslichen Kreaturen! welch ein schändlicher Tod droht uns von abscheulichen Feinden!

Treufreund. Warum nicht gar! Ich habe Appetit sie zu fressen.

Hoffegut. Ein Wagehals nimmt kein gutes Ende; davon haben wir die Exempel in der Historie. Du wirst umkommen, und ich werde umkommen, und ich werde nicht das mindeste Vergnügen davon gehabt haben.

Treufreund. Hast du die Geschichte des Regulus gelesen?

Hoffegut. Leider!

Treufreund. Des Cicero?

Hoffegut. Nun ja!

Treufreund Kein großer Mann muß eines natürlichen Todes sterben.

Hoffegut. Hättest du mir das eher gesagt!

Treufreund. Es ist noch immer Zeit.

Hoffegut. Hast du mir darum solche Lehren gegeben? mir immer vorgesagt, daß ein Mensch leben müsse, als wenn er hundert Jahr alt werden wollte; daß er sich ordentlich, mäßig,

keusch und in allen Dingen sparsam erzeigen müsse? Hast du mir nicht ein brave, niedliche Frau versprochen, wenn ich mich aufführte, wie sich unsere junge Leute nicht aufführen? — und nun soll ich so schändlich untergehen! Hätt' ich das eh' gewußt, ich hätte mir wollen mein Bißchen junges Leben zu nutze machen.

Treufreund. Laß dich deine Tugend nicht gereuen!

Hoffegut. Sie schmieden einen Anschlag, sie wetzen ihre Schnäbel, sie schließen sich in Reihen, sie fallen uns an!

Treufreund. Halte den Rücken frey, drücke den Schlapphut in's Gesicht, und wehre dich mit dem Ermel. Jedem Thier und jedem Narren haben die Götter seine Vertheidigungswaffen gegeben.

Erster Vogel. Versäumt keinen Augenblick! Sie sind's! unsere gefährlichsten Feinde! Es sind Menschen!

Zweyter Vogel. Vogelsteller? Verschonet keinen! Fallet sie an mit vereinten Kräften, mit schneller Gewalt!

Chor der Vögel.

Pickt und kratzt und krammt und hacket,
Bohrt und krallet den verwegnen,
Den verfluchten Vogelstellern
Ungesäumt die Augen aus!

Schlagt und klatscht dann mit den Flügeln
Ihre Wangen, ihre Lippen,
Die uns zum Verderben pfeifen,
Ihre mordgesinnten Schläfe;
Daß sie taumelnd niederstürzen!

Und dann zerrt und reißt euch gierig,
Keiner sie dem andern gönnend,
Um die vielgeliebten Augen;
Schlänkert die geliebten Bissen

Sie gemächlich zu verschlucken!
Jagt euch um die Leckerbissen!
Selig wer den Fraß verschlingt!

Hoffegut. Wer wird sich! der Menge entgegen setzen!

Treufreund. Freylich nicht allein mit zehn Fingern. Die größten Generale loben die Verschanzungen. Hier, mein Freund, ist das Rüst- und Zeughaus unsers alten großglaßäugigen Criticus. Diese Geräthschaften und Waffen sind uns gerade willkommen. Hier ist ein Ballen, noch einer, und noch einer.

Die Ballen und Bücher werden nach und nach von beyden Freunden herausgeschafft, und eine Art von Festung aufgebauet. An den Ballen kann außen angeschrieben stehn, aus welchem Fache die Bücher sind.

Lauter neue Bücher, die er nach dem Geruche recensirt hat! Hier sind die großen Lexica, die großen Krambuden der Litteratur, wo jeder

einzeln sein Bedürfniß pfennigweise nach dem Alphabet abhohlen kann! — Nun wären wir von unten auf gesichert, denn jene verfluchten kleinen Kröten scheinen uns von gefahrlichen Seiten angreifen zu wollen. Halt' hier! halt' fest.

Hoffegut. Was soll ich weiter hohlen? Es geht verflucht langsam mit unserer Verschanzung im Angesicht der Feinde.

Treufreund. Sey nur still, das ist Homerisch.

Die nachbenannten Geräthschaften müssen colossalisch und in die Augen fallend seyn, besonders die Feder und das Dintenfaß.

Nimm zuerst diesen knotigen Prügel, womit der Criticus alles junge Gezieser auf der Stelle breit zu schlagen pflegt! Nimm diese Peitschen, mit denen er, sich gegen den Muthwillen waffnend, die Ungezogenheit noch ungezogner macht! Nimm diese Blasröhre, womit er ehrwürdigen

Leuten, die er nicht erreichen kann, Lettenkügeln in die Perücken schießt — und so wehre dich gegen jeden in seiner Art! Hier, nimm das Dintenfaß und die große Feder, und beschmiere damit dem ersten, der mit buntem Gefieder herankommt, die Flügel; denn wer die Gefahr nicht scheut, fürchtet doch verunziert zu werden. Halte dich wohl! fürchte nichts! und wenn du Schläge kriegst, so denke, daß sie dem Tapfern wie dem Feigen von den Göttern zugemessen sind.

Hoffegut. Ich bin ein lebendiges Herz.

Chor.

Pickt und kratzt und krammt und hacket,
Bohrt und krallet den verwegnen,
Den verfluchten Vogelstellern
Ungesäumt die Augen aus!

Papagey. Bedenkt, meine Freunde! hört das Wort der Vernunft!

Erster Vogel. Bist du auch hier? Zerreißt den Verräther zuerst!

Zweyter Vogel. Er hat sie eingeführt, er muß mit ihnen sterben.

Dritter Vogel. Du verfluchter Sprecher!

Sie hacken auf den Papagey und treiben ihn fort.

Treufreund. Sie scheinen getheilt. Man muß sie nicht zu Athem kommen lassen.

Hoffegut. Nur immer zu!

Treufreund. Diese Nation ist in ihrer Kindheit. Ich habe von den Seefahrern gehört, daß man dergleichen Völker durch Honnetetät am ersten betrügen kann. Ich werde diese Stöcke wegwerfen, wirf die Peitsche aus der Hand! Siehst du, wie sie Acht geben und sich verwundern?

Hoffegut. Ich sehe, wie sie ihre Schnäbel auf uns richten, und uns grimmig zu zerhacken drohen.

Treufreund. Ich entäußere mich dieser Feder, ich setze das Dintenfaß bey Seite, ich demolire die Festung.

Hoffegut. Bist du rasend?

Treufreund. Ich glaube an Menschheit.

Hoffegut. Unter den Vögeln?

Treufreund. Am ersten.

Hoffegut. Was wird das werden!

Treufreund. Weißt du nicht, daß die Gegenwart eines großen Mannes ihm alle seine Feinde versöhnt?

Hoffegut. Wenn sie Narren sind.

Treufreund. Das ist eben, was wir versuchen wollen.

Hoffegut. Nun so mach deine Sache!

Treufreund tritt vor. Nur einen Augenblick euern raschen, auf unser Verderben gerich-

teten Entschluß mit Überlegung zurückzuhalten, wird euch zum ewigen Ruhm gereichen, geflügelte Völker! die ihr vor andern euers Geschlechts so ausgezeichnet seyd, daß ihr nicht bloß mit Gekrakse und Geschrey in den Lüften hin und her fahret; sondern durch die himmlische Gabe der Rede und vernehmlicher Worte euch zu versammeln und gemeinschaftlich zu handeln vermöget! Großes Geschenk der alten Parze! Etwas zum Schaden Bekannter oder Unbekannter vornehmen, kann uns der größte Vorwurf werden; dagegen es immer lobenswürdig ist, auch wenn wir etwas für gut erkennen, die Erinnerungen derer anzuhören, die, bekannter mit uns verborgenen Umständen, unserm rasch gefaßten Entschluß eine bessere Richtung zu geben wissen.

Erster Vogel. Er spricht gut.

Zweyter Vogel. Ganz allerliebst!

Dritter Vogel. Ich wollte, ihr hörtet die Sache, nicht die Worte.

Hoffegut. Es ist, als wenn ein Franzos unter die Deutschen kommt.

Treufreund. Oder ein Virtuos unter Liebhaber.

Dritter Vogel. Laßt sie nicht reden! folgt euerm Entschluß! Wer Gründe anhört, kommt in Gefahr nachzugeben.

Hoffegut zu Treufreund. Es wird dir nichts helfen.

Treufreund. Gib nur Acht wie ich pfeife. Zu den Vögeln. Ihr seyd in Gefahr, euch selbst einen großen Schaden zu thun, indem ihr eure nächsten Verwandte und besten Freunde aus Mißverständniß zu tödten bereit seyd.

Erster Vogel. Mit keinem Menschen sind wir verwandt noch Freund. Ihr sollt umkommen, wir haben's wohl überlegt.

Treufreund. Und irrt euch doch. Denn freylich, das ganz unwahrscheinliche vorauszusehn und zu bedenken, kann man von kei-

nem Rathe erwarten. Wir ſcheinen euch feindſelig hier zu ſeyn, und ſind die beſten, edelſten, uneigennützigſten von euern Freunden, ſind keine Menſchen, ſind Vögel.

Zweyter Vogel. Ihr! — Vögel? Welch eine unverſchämte Lüge! Wo habt ihr eure Federn?

Treufreund. Wir ſind in der Manſe; wir haben ſie alle verloren.

Vierter Vogel. Zu welchem Geſchlecht wagt ihr euch zu rechnen?

Treufreund. Die Seefahrer vom Südpole haben uns mitgebracht. Dieſes iſt der Otahitiſche Miſtfinke, nach dem Linne' Monedula ryparocandula; und ich bin von den Freundsinſeln, der große Hofenkackerling, Epops maximus polycacaromerdicus; es gibt auch einen kleinen, der iſt aber nicht ſo rar.

Erſter Vogel zu den andern. Was haltet ihr davon?

Dritter Vogel. Es sieht völlig aus wie eine Lüge.

Vierter Vogel. Es kann aber doch auch wahr seyn.

Treufreund. Von Menschen unserer Freyheit beraubt, in der wir so angenehm auf den Zweigen saßen, uns wiegten, Kirschkerne aufknackten, Ananas beschnupperten, Pisangs naschten, Hanfsamen knusperten.

Erster Vogel. Ach, das muß gut geschmeckt haben!

Treufreund. In böse Käfige gesteckt, auf dem langweiligen Schiffe! dem Umgange eines verdrießlichen Capitains und grober Matrosen! mit schlechter Kost, ein trübseliges und heimlichen Haß nährendes Leben!

Zweyter Vogel. Sie sind zu beklagen.

Treufreund. Angekommen in Europa: wie Scheusale angestaunt, von Standespersonen

nach Belieben, von Bürgern um vier Groſchen, von Kindern um ſechs Pfennige, und von Gelehrten und Künſtlern gratis.

Dritter Vogel. Sie haben mich auch einmal ſo dran gehabt.

Treufreund. Sie glaubten, uns zahm gemacht zu haben, weil wir, durch den Hunger gebändigt, nicht mehr wie anfangs hackten und krallten, ſondern Mandelkerne und Nüſſe aus den Händen ſchöner Damen annahmen und uns hinter den Ohren krauen ließen.

Vierter Vogel. Daß muß doch auch wohl thun.

Treufreund. Aber vergebens! Wir, im Herzen wie Hannibal, oder ein Rachſüchtiger auf dem Engliſchen Theater, ungebeugt durch die Noth, ohne Dank gegen tyranniſche Wohlthäter, ſchmiedeten einen doppelten heimlichen, großen Anſchlag — unſerer Freyheit und ihres Verderbens. — Iſt es der Beſchei-

denheit erlaubt, Aufmerksamkeit auf ihre Thaten zu lenken: o! so laßt mich euch bemerken machen, daß sonst jeder geflügelte Gefangene schon sich selig fühlt, wenn das Thürchen seines Kerkers sich eröffnet, der Faden, der ihn hält, zerreißt, und er sich mit einem schnellen Schwung aus dem Angesichte seiner Feinde entfernen kann. Aber Wir, ganz anders gesinnt, verachteten oft eine leichte Gelegenheit zur Freyheit; andere Plane wechselten wir im Busen, und saßen lauschend und getrost indeß auf dem Stängelchen.

Hoffegut. Die Federn fangen mir an zu wachsen, ich werde zum Vogel, wenn du so fortfährst.

Treufreund. Wer lügen will, sagt man, muß sich erst selbst überreden. Zu den Vögeln. Was uns täglich in die Augen fiel, war ihre Einbildung und ihre Albernheit, ihre Untüchtigkeit etwas vorzunehmen, ihr Müßiggang, ihre plumpe Gewaltthätigkeit und ihr ungeschickter Betrug. Ach! — seufzeten wir so oft in der

Stille — soll dieß Volk, so unwürdig von der Erde genährt zu werden, die ihnen durch den Diebstahl des Prometheus verrätherisch zugewandte Herrschaft so mißbrauchen, und sie den urälteſten Herren, dem erſten Volke vorenthalten!

Erſter Vogel. Wer iſt das erſte Volk?

Treufreund. Ihr ſeyd's! Die Vögel ſind das erſte, urälteſte Geſchlecht, vom Schickſale beſtimmt, Herren zu ſeyn des Himmels —

Vögel. Des Himmels?

Treufreund. Und der Erde!

Vögel. Und der Erde?

Treufreund. Nicht anders!

Vögel. Aber wie?

Treufreund. Denn nicht allein die Menſchen, ſondern auch die Götter vorenthalten euch euer rechtmäßiges Erbtheil. Ein

ſitzen auf euern väterlichen Thronen; und ihr indeß, wie armſelige Vertriebene, einzelne Ausſchößlinge einer alten Wurzel, werdet auf euerm eignen Boden, wie in einem fremden Garten als Unkraut behandelt.

Zweyter Vogel. Er rührt mich!

Treufreund. Die Thränen kommen mir in die Augen, wenn ich euch anſehe. Ein Prinz, deſſen Ältern von Reich und Krone vertrieben worden; der ſeiner Sicherheit wegen in armſeligen Hütten bey Fiſchern ſein Leben zubringen muß — wird durch den Zufall einem Freunde vom Hauſe, einem würdigen General entdeckt; dieſer eilt, ihn aufzuſuchen, und wirft ſich ihm zu Füßen — Nein, ich würde nicht mit mehrerer Rührung die Knie des entſtellten Erhabenen umfaſſen, nicht mit wahrerer Inbrunſt ihm mein Leben, meine Treue, mein Vermögen anbiethen, als ich mich euch nähere, und zum erſtenmal ſeit langer Zeit einen hoffnungsvollen Schmerz genieße.

Hoffegut. Sie ſchweigen. Wahrhaftig ſie ſchluchſen, ſie trocknen ſich die Augen. Sie ſind doch noch zu rühren! So ein Publicum möcht' ich küſſen.

Erſter Vogel. Du bringſt uns ein unerwartetes Licht vor die Augen.

Hoffegut. Sie geberden ſich wie Faſanen, die man bey der Laterne ſchießt. Wie willſt du auskommen? Du haſt dich in einen ſchlimmen Handel gemiſcht.

Treufreund. Merk' auf und lern' was! Zu den Vögeln. Es wird euch bekannt ſeyn, ihr werdet geleſen haben —

Vögel. Wir haben nichts geleſen.

Treufreund der den Perioden in eben dem Ton wieder aufnimmt. Ihr werdet nicht geleſen haben, es wird euch nicht bekannt ſein, daß nach dem uralten Schickſal, die Vögel das Älteſte ſind.

Vögel. Wie beweiſ't ihr das?

Hoffegut. Ich bin selbst neugierig.

Treufreund. Ganz leicht. Es sagt der Dichter Periplectomenes, da er vom Anfang der Anfänge spricht:

Und im Schooße der Urwelt, voll ruhender innrer Geburten,
Lag das Ey des Anfangs, erwartend Leben und Regung.

Nun wo will das Ey hergekommen seyn, wenn es kein Vogel gelegt hat?

Dritter Vogel. Es muß ein groß Ey gewesen seyn!

Hoffegut. Allenfalls vom Vogel Rock oder einem Lindwurm.

Treufreund. Das ist lange noch nicht alles; hört weiter; er fährt fort:

Und auf die stockende Nacht senkt die ursprüngliche Liebe
Mit den Fittigen sich und brütet über den Wesen.

Ihr ſeht alſo deutlich, wo will die Liebe Fittige hergenommen haben, wenn nicht von den Vögeln? und wie von den Vögeln, wenn keine geweſen ſind? und wenn ihrer geweſen ſind, ſind ſie nicht älter als die Liebe? Ja, ſogar ſind Verſchiedene der Meinung, daß die Liebe ſelbſt ein Vogel geweſen ſey. — Nun, was ſagt ihr dazu? — Die uralten Götter und Göttinnen, die Nacht, der Erebus, die Erde, werden bey den Dichtern alle mit Flügeln eingeführt; und werden ſie's nicht, ſo iſt's ein Verſehn; denn wenn ſie, wie ich eben bewieſen habe, von den Vögeln herkommen, ſo müſſen ſie Flügel haben.

Hoffegut. Deutlich und zuſammenhängend.

Vögel. O anſchauliche Lehre! o ehrenvolles Denkmahl!

Treufreund. Die Zeit hat Flügel! das iſt Saturnus! Das zweyte Geſchlecht der herrſchenden Götter war von euerm Stamme ge-

ſetzt; ſeine Frau aber hat wohl keine gehabt; da entſtanden die letzten Baſtarte, Jupiter und ſeine Geſchwiſter und Kinder — ihnen waren die Flügel verſagt, das Schickſal und die Vögel ihnen gram! Sie legten ſich auf's Schmeicheln und nahmen Vögel zu ihren Günſtlingen, um ihnen das Recht auf die Herrſchaft vergeſſen zu machen; Jupiter den Adler, Juno den Pfau, den Raben Apollo, und Venus die Taube. Seinen geliebten Sohn und Kuppelbothen Mercur, negotiirte Jupiter ſelbſt zwey Paar Flügel. Dem Siege wußten ſie Fittige zu verſchaffen, den Horen, dem Schlaf.

Hoffegut. Es iſt wahr, ich hab' ſie alle ſo gemahlt geſehn.

Treufreund. Und, was ſag' ich? Amorn, den loſeſten aller Vögel, zierten ein Paar regenbogenfarbene Schwingen. Er, der Herr iſt der Götter und Menſchen, iſt unſtreitig ein Vogel! Er ſetzt die erſte uralte Gewalt eures Geſchlechts fort. Und ſo hat die Liebe bloß von

den Vögeln ihre Macht. Und was noch merkwürdiger ist, will ich euch auch sagen.

Dritter Vogel. Rede weiter! Laß uns nicht in Ungewißheit.

Hoffegut. Das heiß' ich einen Kindersinn! Hätt' ich nur ein Netz! die wären mein.

Treufreund. Hätte Prometheus, als ein weiser vorsichtiger Vater, statt des so sehr beneideten Flämmchens, seinen Menschen Flügel gegeben: weit einen größern Schaden hätt' er seinen Göttern gethan; aber auch euch, meine Freunde! Drum dankt dem Schicksal und euern Ahnherrn, die ihm seine klugen Sinne verdunkelten. Denn in so mannichfaltiger Kunst als die Menschen sich geübt haben, ist doch immer noch das Fliegen ein vergeblicher Wunsch, eine eitle Bemühung gewesen. Sie scheinen ihre eigene Vorzüge darüber zu vergessen, stehn mit aufgereckten Mäulern da und beneiden euch, wenn ihr von den hohen Felsen über die un-

durchdringlichen Wälder dahin fahrt. Kein Waſſer hält einen Verliebten auf; mit den Fiſchen eifern ſie in die Wette: aber Euer Reich iſt unzugänglich, und zu Euern Künſten ein Sterblicher zu plump. Im Traume finden ſie die höchſte Seligkeit, wenn ſie zu fliegen wähnen, und man hört die Zärtlichen an allen Ecken ſeufzen: „Wenn ich ein Vögle wär' und auch zwey Flügel hätt' —" aber vergebens!

Vierter Vogel. Unſere Feinde beneiden uns.

Hoffegut. Neider ſind Feinde.

Treufreund. Aber im tiefſten Herzen iſt eurer Vorzüge Übermacht ihnen eingeprägt; und von Geſchlecht zu Geſchlechten beugen ſie ſich, ohn' es zu wiſſen, vor dem uralten Recht eurer Herrſchaft, wenigſtens im Bilde.

Zweyter Vogel. Sag' uns keine Räthſel! Wir lieben die Deutlichkeit; wir lieben nicht nachzudenken, noch zu rathen.

Treufreund. Ja, übereinstimmend geben alle Volker euch göttliche und königliche Ehre. Sie bilden sich ein, sehr viel Imagination zu haben; und wenn sie den vortrefflichsten unter sich mit etwas rechts vergleichen wollen, so können sie nicht weiter als bis zum Adler. Ihr seyd so weit herum gekommen in der Welt, ihr solltet wissen —

Vögel. Wir wissen nichts.

Treufreund. Habt ihr niemals von jener mächtigen Stadt gehört? — Sie unterjochte die bewohnte Welt, und es waren so vortreffliche Leute darin, daß nachher kein Held und kein groſser Mann entstanden ist, der nicht gewünscht hätte einem ihrer Bürgermeister oder Stadtwachtmeister ähnlich zu sehen — Rom, sag' ich, das freye Rom, das keinen König über sich leiden konnte, setzte den Adler auf die Stange, und den Senat mit dem Volk in einem demüthigen Monogramm zu seinen Füßen! So ließen sie ihn dem Heer vortragen,

und folgten mit Ehrfurcht und Muth, als seine Söhne, als seine Knechte. So ehrenvoll behandelt man euch, indeß ihr, gleich jungen Prinzen, gar nicht zu begreifen scheint, was für Vorzüge die Götter euch angeboren haben. Erlaubt, daß ich euch mit der Nase drauf stoße!

Vögel. Wie es dir beliebt.

Treufreund. Es ist schon lange, daß von der Macht Roms und seiner Herrlichkeit kaum einige Backsteine mehr übrig sind. Aber andere Völkerschaften haben sich zu der Ehrfurcht bekannt, die euch niemals entgehen kann. In Norden ist jetzt das Bild des Adlers in der größten Verehrung: überall seht ihr's aufgestellt, und wie vor einem Heiligen neigen sich alle Völker, wenn er auch von dem schlechtesten Sudler gemahlt oder geschnitzt ist. Schwarz, die Krone auf dem Haupt, sperrt er seinen Schnabel aus einander, streckt eine rothe Zunge heraus, und zeigt ein Paar immer bereitwillige Krallen. So bewahrt er die Landstraßen, ist das Ent-

ſehen aller Schleichhändler, Tabakskrämer und Deſerteure. Es wird niemanden recht wohl, der ihn anſieht — Und was ſoll ich von dem zweyköpfigen ſagen? —

Erſter Vogel. Wir wollten, ihr thätet dem Adler weniger Ehre an; wir können ihn ſelbſt nicht wohl leiden.

Treufreund. Dieſe Ehre iſt euch allen gemein. Denn wenn Fürſten und Könige ſich und die Ihrigen vor andern geringen Menſchen recht auszeichnen wollen, wählen ſie irgend einen Vogel und tragen ihn mit Gold und Silber geſtickt auf der Bruſt. Ja, ſie ſchlagen euch an vergoldete und diamantne Kreuze (die größte Ehre, die jemand widerfahren kann!) und tragen euch in Knopflöchern ſchwebend am Buſen.

Zweyter Vogel. Was hilft uns dieſe zeitliche Ehre, dieſe leere Achtung, wodurch ſie ſich mehr unter einander ſelbſt als unſere Vorzüge preiſen? Götter und Menſchen beſitzen

unſer Reich, und wir irren als Fremdlinge zwiſchen Himmel und Erde.

Treufreund. Mit nichten, meine Kinder! Die Gewalt habt ihr ihnen gelaſſen; euer Vaterland, euer Reich ſind ſie untüchtig einzunehmen. Noch iſt es frey wie vom Anfang' her.

Vögel. Zeig' es uns.

Hoffegut. Ich gehe mit.

Vogel. Führ' uns hin.

Dritter Vogel. Gibt's Wicken, gibt's Mandelkerne drin?

Vierter Vogel. Es wird doch an Würmchen nicht fehlen?

Alle.

Führ' uns hin!
Daß wir da trippeln,
Daß wir uns freuen,
Naſchen und flattern —
Rühmliche Wonne!

Wandeln zu knuspern!
Erbſen zu ſchlucken!
Würmchen zu leſen!
Preisliches Glück!
Führ' uns hin!

Treufreund. Ihr ſeyd drin.

Vögel. Du ſtellſt uns auf den Kopf.

Treufreund. Tretet näher! — hierher! Nun ſeht euch um! hier in die Höhe! Was ſeht ihr da oben?

Erſter Vogel. Die Wolken und den uralten ausgeſpannten Himmel.

Dritter Vogel. Er ſteht wohl ſchon eine Weile?

Hoffegut. Ich denk's! Es iſt mir auch noch gar nicht bange für ihn.

Treufreund. Da droben wohnen, wie jedermann bekannt iſt, ſeit vielen Jahrtauſenden die Götter. Nun ſeht hinunter, was ſeht ihr da?

Zweyter Vogel. Zwischen Himmel und Erde?

Treufreund. Ja, dazwischen.

Vögel. Nun, nun, da sehen wir — nichts.

Treufreund. Nichts? O, ihr seyd ja fast so blind wie die Menschen! Seht ihr nicht den ungeheuern Raum, ausgebreiteter als das Oben und Unten; das unermeßliche Land das an alles gränzt, diesen luftigwäßrigen See der alles umgibt, diesen atherischen Wohnplatz, dieses mittelweltische Reich?

Vögel. Was meinst du damit?

Treufreund. Die Luft mein' ich. Wer bewohnt sie als ihr? wer beschifft sie, wer begibt sich darin von einem Orte zum andern? wem gehört sie zu, als euch?

Vögel. Daran haben wir gar nicht gedacht.

Treufreund. Und fliegt drin herum!

Erſter Vogel. Aber wie ſollen wir's anfangen?

Treufreund. Hier iſt mit vereinten Kräften das große Werk zu beginnen; eine Stadt zu gründen; mit einer feſten Mauer den ganzen Äther zu umgeben; eine regulirte Miliz einzurichten; die Gränzen wohl zu beſetzen; eine Acciſe anzulegen, und ſo den Göttern und Menſchen die Nahrung zu erſchweren!

Hoffegut. Da gibt's Ämter zu vergeben! Ich werde alle meine Freunde und Verwandte anbringen.

Zweyter Vogel. Aber Jupiter wird donnern.

Treufreund. Wir laſſen ihm keine Blitze aus dem Ätna ohne ſchweren Impoſt verabfolgen, und legen ſelbſt uns einen Donnerthurm an. Die Adler ſind ja ohnehin gewohnt

damit umzugehn. Wir laſſen keine Opfergerüche hinauf, ohne daß ſie Tranſito bezahlen.

Dritter Vogel. Werden ſie ſo zuſehen?

Treufreund. Ihr wißt nicht, wie's droben ausſieht. Sicher in ihren alten lang' unangetaſteten Rechten, ſitzen ſie ſchläfrig auf ihren Stühlen, ſind aller Mühe, ſind alles Widerſtands entwohnt, ſind leicht zu überraſchen und zu überwinden.

Vierter Vogel. Aber die Menſchen, das Pulver und Bley, und die Netze?

Treufreund. Die ſind übel dran. Sie haben unter ſich ſo viel zu kriegen, zu ſcharmuziren und zu ſchikaniren! Keiner denkt weiter als heute; und wenn einer ihrer Nachbarn gut haushält oder ſich rüſtet, haben ſie nicht leicht ein Arges dran. Widerſetzen ſie ſich, ſo ſind wir ihnen überlegen; ergeben ſie ſich, ſo ſollen ſie's wohl haben; beſſer als jetzt! Wir wollen's machen, wie alle Eroberer, die Leute todtſchla-

gen, um es mit ihrer Nachkommenschaft gut zu meinen.

Vierter Vogel. Werden sie's geschehen lassen?

Treufreund. Wir haben sie in den Händen. Wir handeln den Göttern den Regen ab, legen große Cisternen an, und vereinzeln ihn an die Irdischen, wenn's Dürrung gibt, so viel jeder für seinen Acker und Garten braucht. Sie sollen alle zufriedner seyn als jetzt. Ich geb' euch nur eine Skitze von meinem großen Plan; denn das Detail ist unübersehbar. Kurz, ihr werdet Herren! Die Götter tractiren wir als alte Verwandte, die aber zurückgekommen sind; die Menschen als überwundene Provinzen; die Thiere, besonders die Insekten, die in unserm Reich doch leben müssen, als Kaiserliche Kammerknechte, ungefähr wie die Juden im Römischen Reich.

Vögel. Nur gleich! nur gleich! wir können's nicht erwarten.

Treufreund. Gleich! gleich! Das geht so geschwind nicht. Überlegt's wohl. Wählt ein Dutzend oder wie viel ihr wollt, aus euern Mitteln, die das große Werk mit gesammten Kräften unternehmen.

Vögel. Mit nichten! Du hast's erfunden, führ' es aus! Sey du unser Rathgeber, unser Leiter, unser Heerführer!

Treufreund. Ihr beschämt mich!

Hoffegut. Du bedenkst nicht!

Treufreund. Sey ruhig, unser Glück ist gemacht.

Vögel auf Hoffegut zeigend. Und dieser? Was soll der? Darf er hier bleiben? Zu was ist er nütze?

Treufreund. Er ist uns unentbehrlich.

Vögel. Was kannst du? Worin übertriffst du das Volk.

Hoffegut. Ich kann pfeifen!

Vögel. Schön! o ſchön! o ein köſtlicher, ein nothwendiger Bürger. Wir ſind ein glückliches Volk von dieſem Tag an! Zu Treufreund. Du ſollſt uns regieren, er ſoll uns pfeifen. Was geht uns noch ab?

Treufreund beſchämt. Soll es ſo ſeyn?

Vögel. Du nimmſt's an?

Treufreund neigt ſich.

Vögel.

Halte Wort!
Wir geben dir die Herrſchaft,
Verleihen dir das Reich!
Mach' uns den ſtolzen Göttern,
Den ſtolzern Menſchen gleich!

Epilog.

Der erste, der den Inhalt dieses Stücks
Nach seiner Weise auf's Theater brachte,
War Aristophanes, der ungezogne
Liebling der Grazien.
Wenn unser Dichter, dem nichts angelegner ist,
Als euch ein Stündchen Lust
Und einen Augenblick Beherzigung
Nach seiner Weise zu verschaffen,
In ein und anderem gesündigt hat;
So bittet er durch meinen Mund
Euch allseits um Verzeihung.
Denn, wie ihr billig seyd, so werdet ihr erwägen,
Daß von Athen nach Ettersburg
Mit einem Salto mortale
Nur zu gelangen war.

Auch iſt er ſich bewußt,
Mit ſo viel Gutmüthigkeit und Ehrbarkeit
Des alten declarirten Böſewichts
Verrufene Späße
Hier eingeführt zu haben,
Daß er ſich euers Beyfalls ſchmeicheln darf.
Dann bitten wir euch, zu bedenken,
Und etwas Denken iſt dem Menſchen immer nütze,
Daß mit dem Scherz es wie mit Wunden iſt,
Die niemals nach ſo ganz gemeßnem Maß
Und reinlich abgezogenem Gewicht geſchlagen werden.
Wir haben nur gar kurz gefaßt
Des ganzen Werkes Eingang
Zur Probe hier demüthig vorgeſtellt,

Sind aber auch erböthig,
Wenn es gefallen hat,
Den weiteren weitläufigen Erfolg
Von dieser wunderbaren doch wahrhaftigen
Geschichte
Nach unsern besten Kräften vorzutragen.

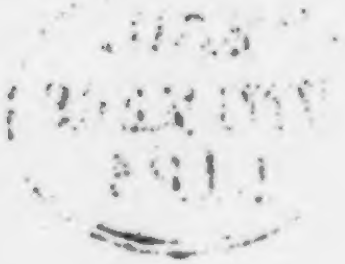

J. W. von Goethe,

Beyträge zur Optik.

BIBL.
UNIVERS.
LIPS.

Erſtes Stück

mit XXVII Tafeln.

Weimar,

im Verlag des Induſtrie-Comptoirs. 1791.

Einleitung.

§. 1.

Gegen die Reize der Farben, welche über die ganze sichtbare Natur ausgebreitet sind, werden nur wenig Menschen unempfindlich bleiben. Auch ohne Bezug auf Gestalt sind diese Erscheinungen dem Auge gefällig, und machen an und für sich einen vergnügenden Eindruck. Wir sehen das einfache Grün einer frischgemähten Wiese mit Zufriedenheit, ob es gleich nur eine unbedeutende Fläche ist, und ein Wald thut in einiger Entfernung schon als große einförmige Masse unserm Auge wohl.

§. 2.

Reizender als dieses allgemeine grüne Gewand, in welches sich die ganze vegetabilische Natur gewöhnlich kleidet, sind jene entschiedenern Farben, womit sie sich in den Stunden ihrer Hochzeitfeyer schmückt. Sie tritt aus ihrer alltäglich-

en Gleichgültigkeit hervor, und zeigt endlich was ſie lange vorbereitet, unſerm Auge. Sie wirkt auf einmal, ſchnell, zu dem gröſten Zweke. Die Dauer künftiger Geſchlechter wird entſchieden und wir ſehen in dieſem Augenblicke die ſchönſten und munterſten Blumen und Blüthen.

§. 3.

Wie angenehm beleben bunte und geſchäckte Thiere die Wälder und die Wieſen! Wie ziert der Schmetterling die Staude, der Vogel den Baum! Ein Schauſpiel, das wir Nordländer freylich nur aus Erzählungen kennen. Wir ſtaunen als hörten wir ein Mährchen, wenn der entzückte Reiſende uns von einem Palmenwalde ſpricht, auf den ſich ein Flug der gröſten und bunteſten Papageyen niederläßt, und zwiſchen ſeinen dunkeln Aeſten ſich wiegt.

§. 4.

Eben ſo wird es uns, wenn wir eine Zeitlang in dem ſchönen Italien gelebt, ein Mährchen, wenn wir uns erinnern, wie harmoniſch dort der Himmel ſich mit der Erde verbindet und ſeinen leichaften Glanz über ſie verbreitet. Er

zeigt

zeigt uns meiſt ein reines, tiefes Blau; die auf und untergehende Sonne giebt uns einen Begriff vom höchſten Roth bis zum lichteſten Gelb; leichte hin und wieder ziehende Wolken färben ſich mannigfaltig, und die Farben des himmliſchen Gewölbes theilen ſich auf die angenehmſte Art dem Boden mit, auf dem wir ſtehen. Eine blaue Ferne zeigt uns den lieblichſten Uebergang des Himmels zur Erde, und durch einen verbreiteten reinen Duft ſchwebt ein lebhafter Glanz in tauſendfachen Spielungen über der Gegend. Ein angenehmes Blau färbt ſelbſt die nächſten Schatten; der Abglanz der Sonne entzückt uns von Blättern und Zweigen, indeß der reine Himmel ſich im Waſſer zu unſern Füßen ſpiegelt. Alles was unſer Auge überſieht, iſt ſo harmoniſch gefärbt, ſo klar, ſo deutlich, und wir vergeſſen faſt, daß auch Licht und Schatten in dieſem Bilde ſey. Nur ſelten werden wir in unſern Gegenden an jene paradieſiſchen Augenblicke erinnert, und ich laſſe einen Vorhang über dieſes Gemählde fallen, damit es uns nicht an ruhiger Betrachtung ſtöhre, die wir nunmehr anzuſtellen gedenken.

§. 5.

Wenn wir die Körper, aus denen die Welt beſteht, im Bezuge auf Farben betrachten, ſo können wir leicht bemerken, daß dieſe zarten Erſcheinungen, die bey gewiſſen Veränderungen des Körpers ſo leicht entſtehen und verſchwinden, nicht etwa zufällig ſind, ſondern von beſtändigen Geſetzen abhangen. Gewiße Farben ſind gewißen Geſchöpfen eigen, und jede Veränderung der äuſſerlichen Erſcheinung läßt uns auf eine innere weſentliche Veränderung ſchließen. Die Roſe verbleicht indem ſie verblüht, und die bunte Farbe des Waldes verkündigt uns die rauhe Jahreszeit.

§. 6.

Von dieſen Erfahrungen geleitet, ſchließen wir, daß es mit andern Wirkungen der Natur eben ſo beſchaffen ſey. Indem wir den Himmel blau ſehen, ſchreiben wir der Luft eine blaue Eigenſchaft zu und nehmen an, daß wir dieſe alsdann erſt gewahr werden, wann wir eine große Luftmaſſe vor uns haben. Wir erklären auch die blaue Farbe der Berge auf dieſe Weiſe, ob wir gleich bey näherer Aufmerkſamkeit leicht bemerken, daß wir mit dieſer Erklärung nicht auslangen:

denn, wäre sie richtig, so müßten die entferntesten Berge am dunkelblauesten erscheinen, weil sich zwischen uns und ihnen die größte Luftmasse befindet. Wir bemerken aber gerade das Gegentheil: denn nur in einer gewissen Entfernung erscheinen die Berge im schönen hohen Blau, da die entfernteren immer heller werden, und sich zuletzt ins weißliche verlieren.

§. 7.

Eine andere Lufterscheinung giebt uns noch mehr zu denken. Es verbreitet ein Gewitter über die Gegend einen traurigen Schleyer, die Sonne bescheint ihn, und es bildet sich in diesem Augenblick ein Kreis der angenehmsten und lebhaftesten Farben. Diese Erscheinung ist so wunderbar erfreulich an sich selbst und so tröstlich in dem Augenblicke, daß jugendlich empfindende Völker eine niedersteigende Botschaft der Gottheit, ein Zeichen des geschlossenen Friedensbundes zwischen Göttern und Menschen darinn zu erkennen glaubten.

§. 8.

Die beständigen Farben dieser Erscheinung und ähnlicher Phänomene lassen uns ein sehr einfaches

und beſtändige Geſetz vermuthen, das auch zum Grunde anderer Phänomene zu liegen ſcheint. Schon das Kind findet in der Seifenblaſe ein buntes Spielwerk, und den Knaben blendet die glänzende Farbenerſcheinung, wenn er durch ein beſonders geſchliffenes Glas die Welt anſieht. Der Jüngling beobachtet, vergleicht, zählt, und findet: daß ſich die unendliche Abweichung der Farbenharmonie in einem kleinen Kreiſe nahe beyſammen überſehen laſſe; und damit es ja am Gegenſatze nicht fehle, ſo werden dieſe Farben, die bisher ſo angenehm waren, ſo manche Ergötzlichkeit gewährten dem Manne in dem Augenblicke hinderlich und verdrießlich, wenn er ſich entfernte Gegenſtände durch Hülfe künſtlicher Gläſer näher bringen und die leuchtenden Körper, die in dem unendlichen Raume geordnet ſind, genauer beobachten will.

§. 9.

Von dieſen ſchönen, und, wie geſagt, unter gewiſſen Umſtänden unbequemen Erſcheinungen ſind ſeit den älteſten Zeiten nachdenkende Menſchen gereizt worden, ſie theils genauer zu beobachten, theils ſie durch künſtliche Verſuche unter verſchiedenen Umſtänden zu wiederholen, ihrer Urſache

und ihren Verhältniſſen näher zu bringen. Die Geſchichte der Optik lehrt uns, wie langſam es damit zugieng.

§. 10.

Jedermann weis, daß vor mehr als hundert Jahren ein tiefſinniger Mann ſich mit dieſer Materie beſchäftigte, mancherley Erfahrungen anſtellte, ein Lehrgebäude, gleichſam als eine Veſte mitten im Felde dieſer Wiſſenſchaft, errichtete, und durch eine mächtige Schule ſeine Nachfolger nöthigte, ſich an dieſe Parthey anzuſchließen, wenn ſie nicht beſorgen wollten, ganz und gar verdrängt zu werden.

§. 11.

Indeſſen hat es doch dieſer Lehre nicht an Widerſachern gefehlt, und es ſteht von Zeit zu Zeit einer und der andere wieder auf; obgleich die meiſten, gleich als hätten ſie verwegen die Lade des Bundes angerührt, aus der Reihe der Lebendigen verſchwinden.

§. 12.

Demungeachtet kann man ſich nicht läugnen, daß große und wichtige Einwendungen gegen das Neutonſche Syſtem gemacht worden. Ob ſie wi-

verlegt sind, bleibt noch eine Frage: denn wer wäre stolz genug, in einer so verwickelten Sache sich zum Richter aufzuwerfen?

§. 13.

Es würde sogar verwegen seyn, sich in jenen Streit zu mischen; wenn nicht derjenige, der in dieser Wissenschaft einige Vorschritte machen will, zu seiner eigenen Belehrung die angefochtenen Punkte untersuchen müßte. Dieses wird schwer, weil die Versuche verwickelt und beschwerlich nachzumachen sind, weil die Theorie abstrakt ist und die Anwendung derselben ohne die genauste Einsicht in die höhere Rechenkunst nicht beurtheilt werden kann.

§. 14.

Diese Schwierigkeiten würden mich muthlos gemacht haben, wenn ich nicht bedacht hätte: daß reine Erfahrungen zum Fundament der ganzen Naturwissenschaft liegen sollten, daß man eine Reihe derselben aufstellen könne, ohne auf irgend einen weitern Bezug Rücksicht zu nehmen; daß eine Theorie nur erst alsdann schätzenswerth sey, wenn sie alle Erfahrungen unter sich begreift, und der praktischen Anwendung derselben zu Hülfe kommt,

kommt, daß endlich die Berechnung ſelbſt, wenn ſie nicht wie ſo oft geſchehen iſt, vergebene Bemühung ſeyn ſoll, auf ſicheren Datis fortarbeiten müſſe. In dieſer Ueberzeugung entſchloß ich mich, den phyſikaliſchen Theil der Lehre des Lichtes und der Farben, ohne jede andere Rückſicht vorzunehmen, und gleichſam für einen Augenblick zu ſupponiren, als wenn in demſelben noch vieles zweifelhaft, noch vieles zu erfinden wäre.

§. 15.

Meine Pflicht war daher die bekannten Verſuche aufs genaueſte nochmals anzuſtellen, ſie zu analyſiren, zu vergleichen und zu ordnen, wodurch ich in den Fall kam, neue Verſuche zu erfinden, und die Reihe derſelben vollſtändiger zu machen. Da ich dem lebhaften Wunſche nicht widerſtehen konnte, wenigſtens mein Vaterland auf dieſe Wiſſenſchaft aufmerkſamer zu ſehen als es bisher geweſen: ſo habe ich geſorgt, daß man ſo leicht und bequem als möglich die Erfahrungen ſelbſt anſtellen könne, von denen die Rede ſeyn wird, und ich werde am Ende dieſes Aufſatzes noch beſonders von dem Gebrauche der kleinen Tafeln ſprechen, welche zugleich ausgegeben werden.

§. 16.

Wir haben in dieſen letzten Jahren eine Wiſſenſchaft unglaublich erweitert geſehen, und ſie erweitert ſich zu unſrer Freude und zu unſerm Nutzen gleichſam noch jeden Tag: ich meyne die Chemie. Aber welch ein allgemeines Beſtreben der ſcharfſichtigſten Männer wirkt nicht in derſelben! Welche Mannigfaltigkeit von Erfahrungen! Welche genaue Unterſuchung der Körper, auf die man wirkt; welche ſcharfe Prüfung der Inſtrumente, durch die man wirkt; welche methodiſche Fortſchritte; welche glückliche Benutzung zufälliger Erſcheinungen; welche Kühnheit in Hypotheſen; welche Lebhaftigkeit in Beſtreitung derſelben; wie viele in dieſem Conflict beyden Partheyen gleichſam abgedrungene Erfindungen; welche unpartheyiſche Benutzung desjenigen was durch allgemeine Bemühung nicht Einem ſondern Allen gehört!

§. 17.

Es wird Manchem, der den Fleiß und die Sorgfalt kennt, mit welchen die Optik ſchon durchgearbeitet worden, vielleicht ſonderbar vorkommen, wenn ich dieſer Wiſſenſchaft auch noch eine ſolche Epoche zu wünſchen mich unterfange.

Wenn

Wenn man sich aber erinnert, wie oft sich scheinbare Hypotheſen in der Vorſtellung der Menſchen feſtſetzten sich lange darinn behaupteten, und nur durch ein ungeheures Uebergewicht von Erfahrungen endlich verbannt werden konnten; wenn man weiß, wie leicht eine flache bildliche Vorſtellung von der Einbildungskraft aufgenommen wird und der Menſch sich so gerne überredet, er habe die wahren Verhältniſſe mit dem Verſtande gefaßt; wenn man bemerkt hat, wie behaglich er oft das zu begreifen glaubt, was er nur weiß: so wird man, beſonders in unſerm Jahrzehend, wo die verjährteſten Rechte bezweifelt und angegriffen werden, verzeihlich finden, wenn jemand die Documente unterſucht, auf welche eine wichtige Theorie ihren Beſitz gegründet hat.

§ 18.

Man wird es mir um so mehr verzeihen, da ich zufälligerweiſe und durch andere Wege in den Kreis dieſer Wiſſenſchaft gelangt bin, als diejenigen ſind, durch die man ſich ihr gewöhnlich nähert. Durch den Umgang mit Künſtlern von Jugend auf und durch eigene Bemühungen wurde ich auf den wichtigen Theil der Mahlerkunſt, auf die Far-

bengebung aufmerksam gemacht, besonders in den letzten Jahren, da die Seele ein lebhaftes freudiges Bild der harmonischfarbigen Welt unter einem reinen glücklichen Himmel empfing. Denn wenn jemand Ursach hat sich um die Wirkungen und Verhältnisse der Farben zu bekümmern: so ist es der Mahler, der sie überall suchen, überall finden, sie versetzen, verändern und abstufen muß; dahingegen der Optiker seit langer Zeit beschäftigt ist, sie zu verbannen, seine Gläser davon zu reinigen, und nun seinen höchsten Endzweck erreicht hat, da das Meisterwerk der bis auf einen hohen Grad farblosen Sehröhre in unsern Zeiten endlich gelungen ist.

§. 19.

Der bildende Künstler konnte von jener Theorie, woraus der Optiker bey seinen negativen Bemühungen die vorkommenden Erscheinungen noch allenfalls erklärte, wenig Vortheil ziehen. Denn ob er gleich die bunten Farben des Prisma mit den übrigen Beobachtern bewunderte und die Harmonie derselben empfand: so blieb es ihm doch immer ein Räthsel, wie er sie über die Gegenstände austheilen sollte, die er nach gewissen Verhält-

hältniſſen gebildet und geordnet hatte. Ein groſſer Theil der Harmonie eines Gemähldes beruht auf Licht und Schatten; aber das Verhältniß der Farben zu Licht und Schatten war nicht ſo leicht entdeckt, und doch konnte jeder Mahler bald einſehen, daß bloß durch Verbindung beyder Harmonien ſein Gemählde vollkommen werden könne, und daß es nicht genug ſey, eine Farbe mit Schwarz oder Braun zu vermiſchen, um ſie zur Schattenfarbe zu machen. Mancherley Verſuche bey einem von der Natur glücklich gebildeten Auge, Uebung des Gefühls, Ueberlieferung und Beyſpiele groſſer Meiſter brachten endlich die Künſtler auf einen hohen Grad der Vortreflichkeit, ob ſie gleich die Regeln, wornach ſie handelten, kaum mittheilen konnten; und man kann ſich in einer groſſen Gemähldeſammlung überzeugen, daß faſt jeder Meiſter eine andere Art die Farben zu behandeln gehabt hat.

§. 20.

Es iſt hier der Ort nicht dieſe Materien weiter auszuführen, und zu unterſuchen, welchen allgemeinen Geſetzen dieſe verſchiedenen Behandlungen unterworfen ſeyn könnten. Ich bemerke hier nur ein Hauptgeſetz, welches die Künſtler ent-

entdeckten: ein solches, das mit dem Gesetze des Lichtes und des Schattens gleichen Schritt hielt und sich an dasselbe auf das innigste anschloß, es war das Gesetz der sogenannten warmen und kalten Tinten. Man bemerkte, daß gewisse Farben neben einander gestellt, eben so einen grossen Effekt machten, als tiefer Schatten neben dem hellsten Lichte, und daß diese Farben eben so gut Abstufungen erlitten, als der Schatten durch die Widerscheine. Ja es fand sich, daß man bloß durch die Gegeneinanderstellung der Farben gleichsam ohne Schatten ein sehr vollkommenes Gemählde hervorbringen könnte, wie uns noch jetzt reizende Bilder der größten Meister Beyspiele geben.

§. 21.

Mit allen diesen Punkten, deren hier nur im Vorbeygehen gedacht wird, werden wir uns in der Folge mehr beschäftigen, wenn wir erst eine Reihe Erfahrungen durchgegangen sind. Dieses erste gegenwärtige Stück wird die einfachsten prismatischen Versuche enthalten, wenige, aber merkwürdige Versuche, die zwar nicht alle neu, aber doch nicht so bekannt sind, als sie es zu seyn verdien-

dienten. Es ſey mir erlaubt, eh ich ſie vortrage, das Allgemeinere voraus zu ſchicken.

§. 22.

Der Zuſtand des Raums um uns, wenn wir mit offenen geſunden Augen keine Gegenſtände erblicken, nennen wir die Finſterniß. Wir denken ſie abſtract ohne Gegenſtand als eine Verneinung, ſie iſt, wie die Ruhe, den Müden willkommen, den Muntern unangenehm.

§. 23.

Das Licht hingegen können wir uns niemals in abſtracto denken, ſondern wir werden es gewahr als die Wirkung eines beſtimmten Gegenſtandes, der ſich in dem Raume befindet und durch eben dieſe Wirkung andere Gegenſtände ſichtbar macht.

§. 24.

Licht und Finſterniß führen einen beſtändigen Streit miteinander; Wirkung und Gegenwirkung beyder iſt nicht zu verkennen. Mit ungeheurer Elaſticität und Schnelligkeit eilt das Licht von der Sonne zur Erde und verdrängt die Finſterniß; eben ſo wirkt ein jedes künſtliche Licht in einem proportionirten Raume. Aber ſobald dieſe unmit-

unmittelbare Wirkung wieder aufhört, zeigt die Finsterniß wieder ihre Gewalt und stellt sich in Schatten, Dämmerung und Nacht sogleich wieder her.

§. 25.

Die Oberflächen der Körper, die uns sichtbar werden, haben außer ihren Eigenschaften, welche wir durchs Gefühl erkennen, noch eine, welche dem Gefühl gewöhnlich nicht unterworfen ist; wir nennen diese Eigenschaft Farbe. In diesem allgemeinen Sinne nennen wir Schwarz und Weiß so gut als Blau, Gelb und Roth mit allen ihren Mischungen eine Farbe. Wenn wir aber genauer aufmerken, so werden wir leicht finden, daß wir jene beyden erstern von den letztern abzusondern haben.

§. 26.

Die Wirkung des Lichts auf ungefärbte Wassertropfen, welche sich vor einem dunkeln Grunde befinden zeigt uns eine Erscheinung von Gelb, Blau und Roth mit verschiedenen Mischungen; ein ungefärbtes prismatisches Glas läßt uns ein ähnliches Phänomen an allen Gegenständen erblicken. Diese Farben welche an der Oberfläche der Körper nicht bleibend sind, sondern nur unter gewissen

ſen Umſtänden geſehen werden, möchte ich abſolute Farben nennen; die mit ihnen correſpondirenden Oberflächen, farbige Körper.

§. 27.

Wir bemerken, daß wir allen abſoluten Farben körperliche Repräſentanten ſtellen können, welche, ob ſie gleich nicht in dem Glanze wie jene erſcheinen, dennoch ſich ihnen in einem hohen Grade nähern, und eine gewiſſe Verwandſchaft anzeigen.

§. 28.

Sind dieſe farbigen Körper von der Art daß ſie ihre Eigenſchaften ungefärbten oder anders gefärbten Körpern leicht mittheilen; ſo nennen wir ſie färbende Körper, oder nach dem Vorſchlage Herrn Hofraths Lichtenberg Pigmente *).

§. 29.

Wie wir nun auf dieſe Weiſe farbige Körper und Pigmente theils finden, theils bereiten und miſchen können, welche die priſmatiſchen Farben ſo ziemlich repräſentiren: ſo iſt das reine Weiß dagegen ein Repräſentant des Lichts, das reine

*) Erxlebens Naturlehre, fünfte Auflage, S. 315.

reine Schwarz ein Repräſentant der Finſterniß, und in jenem Sinne, wie wir die priſmatiſche Erſcheinung farbig nennen, iſt weiß und ſchwarz keine Farbe; aber es giebt ſo gut ein weißes als ſchwarzes Pigment mit welchem ſich dieſe Erſcheinung auf andere Körper übertragen läßt.

§. 30.

Unter den eigentlich farbigen Erſcheinungen ſind nur zwey die uns einen ganz reinen Begriff geben, nämlich gelb und blau. Sie haben die beſondere Eigenſchaft, daß ſie zuſammen vermiſcht eine dritte Farbe hervorbringen, die wir grün nennen.

§. 31.

Dagegen kennen wir die rothe Farbe nie in einem ganz reinen Zuſtande: denn wir finden, daß ſie ſich entweder zum Gelben oder zum Blauen hinneigt.

§. 32.

Von den übrigen Miſchungen und Abſtufungen wird erſt in der Folge die Rede ſeyn können.

I.

Prismatische Erscheinungen im Allgemeinen.

§. 33.

Das Prisma, ein Instrument, welches in den Morgenländern so hoch geachtet wird, daß sich der chinesische Kayser den ausschließenden Besitz desselben, gleichsam als ein Majestätsrecht, vorbehält, dessen wunderbare Erscheinungen, die uns in der ersten Jugend auffallen, und in jedem Alter Verwunderung erregen, ein Instrument, auf dem beynahe allein die bisher angenommene Farbentheorie beruht, ist der Gegenstand mit dem wir uns zuerst beschäftigen werden.

§. 34.

Das Prisma ist allgemein bekannt, und es ist kaum nöthig zu sagen, daß solches ein länglicher gläserner Körper sey, dessen beyde Endflächen aus gleichen, parallelstehenden Triangeln gebildet sind. Parallele Ränder gehen rechtwinklich von

den Winckeln beyder Endflächen aus, verbinden dieſe Endflächen und bilden drey gleiche Seiten.

§. 35.

Gewöhnlich ſind die Dreyecke, durch welche die Geſtalt des Priſma beſtimmt wird, gleichſeitig, und folglich auch alle Winkel derſelben gleich und jeder von ſechzig Graden. Es ſind dieſe zum Gebrauch ganz bequem und können bey unſern Verſuchen nicht entbehrt werden. Doch wird es auch nöthig ſeyn ſolche Priſmen anzuwenden, deren Baſis ein gleichſchenklicher ſpitzwinklicher Triangel, ohngefähr von funfzehn bis zwanzig Graden iſt. Rechtwinkliche und ſtumpfwinkliche Priſmen laſſen wir vorerſt unberührt.

§. 36.

Wenn wir ein gewöhnliches gleichſeitiges Priſma vor die Augen nehmen: ſo erſcheinen uns die Gegenſtände auf eine mannigfaltige Weiſe gefärbt die Erſcheinung iſt blendend und manchen Augen ſchmerzhaft; ich muß daher wünſchen, daß diejenigen, welche an meinen Bemühungen Antheil nehmen möchten und nicht gewohnt ſind durch das Priſma zu ſehen, zuerſt ihr Auge daran

üben,

üben, theils um ſich an die Erſcheinung zu gewöhnen, theils die Verwunderung, welche die Neuheit derſelben erregt, einigermaßen abzuſtumpfen. Denn ſollen Verſuche methodiſch angeſtellt und in einer Reihe vorgetragen werden: ſo iſt es nöthig, daß die Seele des Beobachters aus der Zerſtreuung ſich ſammle und von dem Staunen zur Betrachtung übergehe.

§. 37.

Man nehme alſo zuerſt das Priſma vor, betrachte durch daſſelbe die Gegenſtände des Zimmers und der Landſchaft, man halte den Winkel durch den man ſieht bald oberwärts bald unterwärts, man halte das Priſma horizontal oder vertikal und man wird immer dieſelbigen Erſcheinungen wahrnehmen. Die Linien werden im gewiſſen Sinne gebogen und gefärbt ſeyn; ſchmale, kleine Körper werden ganz farbig erſcheinen und gleichſam farbige Strahlen von ihnen ausfahren; man wird gelb, roth, grün, blau, violet und pfirſichbluth bald hier und da erblicken; alle Farben werden harmoniren; man wird eine gewiſſe Ordnung wahrnehmen, ohne ſie genau beſtimmen zu können, und ich wünſche daß man dieſe Erſchei-

nungen ſo lange betrachte, bis man ſelbſt ein Verlangen empfindet das Geſetz derſelben näher einzuſehen und ſich aus dieſem glänzenden Labyrinthe herauszufinden. Alsdann erſt wünſchte ich, daß man zu den nachſtehenden Verſuchen übergienge und ſich gefallen ließe der Demonſtration mit Aufmerkſamkeit zu folgen und das was erſt Spiel war zu einer ernſthaften Beſchäftigung zu machen.

II.

Beſondere priſmatiſche Verſuche.

§. 38.

Ein durchſichtiger Körper kann im allgemeinen Sinne priſmatiſch heißen, wenn zwey Flächen deſſelben in einem Winkel zuſammen laufen. Wir haben auch bey einem jeden Priſma nur auf dieſen Winkel, welcher gewöhnlich der brechende Winkel genannt wird, zu ſehen, und es kommen bey den Verſuchen, welche gegenwärtig angeſtellt werden, nur zwey Flächen in Betracht, welche durch denſelben verbunden merden. Bey einem gleichwinklichen Priſma deſſen drey Flächen gleich ſind,

denken wir uns die eine Fläche weg oder bedecken sie mit einem schwarzen Papiere, um uns zu überzeugen, daß sie vorerst weiter keinen Einfluß hat. Wir kehren bey den folgenden Versuchen den brechenden Winkel unterwärts und wenn wir auf diese Weise die Erscheinungen genau bemerkt haben, so können wir nachher denselben hinaufwärts und auf beyde Seiten kehren und die Reihe von Versuchen wiederholen.

§. 39.

Mit dem auf die angezeigte Weise, gerichteten Prisma beschaut der Beobachter nochmals zuerst alle Gegenstände die sich in seinem Gesichtskreise befinden. Er wird überall bunte Farben erblicken, welche gleichsam den Regenbogen auf mannigfaltige Weise wiederholen.

§. 40.

Er wird besonders diese Farben an horizontalen Rändern und kleinen Gegenständen am lebhaftesten wahrnehmen, indem von ihnen gleichsam Strahlen ausfahren und sich aufwärts und niederwärts erstrecken. Horizontale Linien werden zugleich gefärbt und gebogen seyn: an vertika-

len läßt ſich keine Farbe bemerken, und nur bey genauer Beobachtung wird man finden, daß zwey vertikale Parallel-Linien unterwärts ſich ein wenig gegen einander zuneigen.

§. 41.

Man betrachte den reinen blauen Himmel durch das Priſma, man wird denſelben blau ſehen und nicht die mindeſte Farbenſpielung an demſelben wahrnehmen. Eben ſo betrachte man reine einfärbige oder ſchwarze und weiße Flächen, und man wird ſie, wenn das Priſma rein iſt, kaum ein wenig dunkler als mit bloßen Augen ſehen, übrigens aber gleichfalls keine Farbenſpielung bemerken.

§. 42.

Sobald an dem reinen blauen Himmel ſich nur das mindeſte Wölkchen zeigt, ſo wird man auch ſogleich Farben erblicken. Ein Stern am Abendhimmel wird ſich ſogleich als ein buntes Flämmchen, und jeder bemerkliche Flecken auf irgend einer farbigen Fläche ſogleich bunte Farben durch das Priſma zeigen. Eben deswegen iſt der vorſtehende Verſuch mit großer Vorſicht anzuſtellen,

ſtellen, weil eine ſchwarze und weiße, wie auch jede gefärbte Fläche ſelten ſo rein iſt, daß nicht z. B. in dem weißen Papiere ein Knötchen, oder eine Faſer, an einer einförmigen Wand irgend eine Erhobenheit ſich befinden ſollte, wodurch eine geringe Veränderung von Licht und Schatten hervorgebracht wird, bey der ſogleich Farben ſichtbar werden.

§. 43.

Um ſich davon zu überzeugen, nehme man die Karte No. 1. vor das Priſma, und man wird ſehen, wie die Farben ſich an die wurmförmig gezogenen Linien anſchmiegen. Man wird ein übereinſtimmendes aber ein verworrenes und zum Theil undeutliches Farbenſpiel bemerken.

§. 44.

Um ſogleich einen Schritt weiter zu gehen und ſich zu überzeugen, daß eine regelmäßige Abwechſelung von Licht und Schatten auch regelmäßige Farben durchs Priſma hervorbringe; ſo betrachte man No. 2. worauf ſchwarze und weiße Vierecke regelmäßig abwechſeln. Man wird mit Vergnügen Ein Viereck wie das andere gefärbt ſe-

hen, und es wird noch mehr Aufmerkſamkeit erregen, wenn man die Karte dergeſtalt vor das Priſma hält, daß die Seiten der Vierecke mit der Achſe des Priſma parallel laufen. Man wird durch die bloße veränderte Richtung ein verändertes Farbenſpiel auf der Karte entſtehen ſehen.

Man halte ferner die Karten No. 20 und 21 dergeſtalt vor das Priſma, daß die Linien parallel mit der Achſe laufen; man nehme No. 22 horizontal, perpendikular, diagonal vor das Glas, und man wird immer veränderte Farben erblicken, wenn gleich die Karten nur ſchwarze und weiße Flächen zeigen, ja ſogar wenn nur die Richtung derſelben gegen das Priſma verändert wird.

§. 45.

Um dieſe wunderbare Erſcheinungen näher zu analyſiren, nehmen wir die Karte No. 3. vor das Glas, und zwar ſo daß der weiße Streiffen derſelben parallel mit der Achſe gerichtet ſey, wir bemerken alsdann, wenn das Blatt ohngefähr eine Elle vom Priſma entfernt ſteht, einen reinen wenig gebogenen Regenbogenſtreiffen und zwar die Farben völlig in der Ordnung wie wir ſie am Himmel gewahr

wer-

werden, oben roth dann herunterwärts gelb, grün, blau, violet. Wir finden in gedachter Entfernung den weißen Streiffen ganz aufgehoben, gebogen, farbig und verbreitert. Die Karte No. 6. zeigt die Farbenordnung und Gestalt dieser Erscheinung.

§. 46.

An die Stelle jener Karte nehmen wir die folgende No. 5., und es wird uns in derselben Lage der schwarze Streif eine ähnliche farbige Erscheinung zeigen; nur werden die Farben an derselben gewissermassen umgekehrt seyn. Wir sehen zu unterst gelb, dann folgt hinaufwärts roth, sodann violett, sodann blau. Der schwarze Streiffen ist eben so gut wie der weiße gebogen, verbreitet und von strahlenden Farben völlig aufgehoben. Die Karte No. 7. zeigt ohngefähr wie er sich dem Auge darstellt.

§. 47.

Wir haben bey den vorigen Experimenten gesehen, daß sich die Ordnungen der Farben gewissermaßen umkehren; wir müssen diesem Gesetze weiter nachspüren. Wir nehmen deswegen die Karte No.

No. 7. vor das Prisma und zwar dergestalt, daß der schwarze Theil oben, der weiße Theil unten befindlich ist; und wir werden sogleich an dem Rande zwischen beyden einen rothen und gelben Streiffen erblicken ohne daß sich an diesem Rande eine Spur von blau, grün oder violett finden ließe. Die Karte No. 8. zeigt uns diesen farbigen Rand gemahlt.

§. 48.

Höchstmerkwürdig ist es nun, wenn wir die Karte No. 7. umkehren, dergestalt, daß das Schwarze unten und das Weiße sich oben befindet: in diesem Augenblicke zeigt uns das Prisma an dem Rande, der uns vorhin gelb und roth erschien, einen blau und violetten Streiffen, wie die Karte No. 9. denselben zeigt.

§. 49.

Besonders auffallend ist es, wenn wir die Karte No. 7. dergestalt vor das Prisma bringen daß der Rand zwischen Schwarz und Weiß vertikal vor uns steht. Wir werden denselben alsdann ungefärbt erblicken; wir dürfen aber nur mit der geringsten Bewegung ihn hin und wieder neigen,

so

ſo werden wir bald roth bald blau in dem Augenblicke ſehen, wenn das Schwarze oder das Weiße bald oben bald unten ſich befindet. Dieſe Erfahrungen führen uns natürlich zu den folgenden Verſuchen.

§. 50.

Auf der Karte No. 10. ſind zwey ſchwarze und zwey weiße Vierecke kreuzweiße angebracht: ſo daß ſich Schwarz und Weiß wechſelsweiſe über einander befindet. Die Wirkung des Priſma bleibt auch hier, wie bey den vorigen Beobachtungen, ſich gleich, und wir ſehen nunmehr die verſchieden-farbigen Streiffen nebeneinander auf Einer Linie, wie ſie No. 11. zeigt, und der Begriff von dem Gegenſatze wird uns immer einleuchtender?

§. 51.

Um dieſen völlig zur Klarheit zu bringen nehmen wir die Karte No. 3. wieder vor das Priſma und halten ſie dergeſtalt daß der darauf befindliche weiße Streiffen vertikal vor uns ſteht. Wir werden ſogleich die rothe und gelbe Farbe oben, die blaue und violette unten erblicken, und der Zwi-

ſchen

ſchenraum des Streiffens wird weiß erſcheinen, ſo wie es die Karte No. 12. angiebt.

§. 52.

Betrachten wir auf eben die Weiſe die Karte No. 4. ſo ſehen wir die Erſcheinung abermals umgekehrt, indem an dem ſchwarzen Streiffen das Blaue und Violette ſich oben, das Roth und Gelbe ſich unten zeigt, und gleichfalls das Schwarze in der Mitte unverändert erſcheint. No. 13 zeigt uns auch dieſe Farben in ihrer Ordnung und Entfernung.

III.

Ueberſicht und weitere Ausführung.

§. 53.

Das Priſma zeigt den Augen desjenigen der durch daſſelbe ſieht, alle farbige oder unfarbige Flächen in demſelben Zuſtande wie er ſie mit dem bloßen Auge ſieht, ohne weitere Veränderung, als daß ſie wegen Stärke und Düſternheit des Glaſes ein wenig dunkel erſcheinen, welches aber auch ſchon der Fall bey gläſernen Tafeln iſt.

§. 54.

§. 54.

Das Prisma zeigt nur Farben, da wo Licht und Schatten horizontal wechseln; deswegen zeigt es gewöhnlich an allen horizontalen Rändern Farben, weil kaum ein Rand zu denken ist, wo nicht auch Abweichung der Farbe oder des Lichts und des Schattens von einem Gegenstande zum andern existirt.

(Ich merke hier zu mehrerer Deutlichkeit an, was erst in der Folge weiter ausgeführt werden kann, daß an den Rändern wo farbige Gegenstände an einander stoßen, das Prisma gleichfalls die Farben nach dem bisherigen Gesetze zeigt, nämlich nur in so fern, als eine Farbe die über der andern steht, dunkler oder heller ist.)

§. 55.

Das Prisma zeigt die Farben nicht auf einander folgend, sondern einander entgegengesetzt. Da auf diesem Grundsatze alles beruht, so ist es nothwendig die Versuche die wir schon gesehen haben in dieser Rücksicht nochmals zu wiederholen.

§. 56.

§. 56.

Wenn wir den Verſuch, welcher den horizontalen weißen Streiffen ganz gefärbt und die fünf Farben in einer Folge zeigt, einen Augenblick bewundern, ſo hilft uns doch bald die alte Theorie und wir können uns dieſen horizontalen Paplerſtreiffen als eine Oeffnung eines Fenſterladens als die Wirkung eines hereinfallenden, in die fünf oder ſieben Farben gebrochenen Lichtſtreiffens vorſtellen. Wenn wir aber den ſchwarzen Streiffen auf weiß Papier vor uns nehmen: ſo verwundern wir uns um deſtomehr, da wir auch dieſen ſchwarzen Streiffen völlig aufgehoben und die Finſternis ſowohl als das Licht in Farben verwandelt ſehen. Ich habe faſt einen jeden, der dieſe letzte Erfahrung zum erſtenmale machte, über dieſe beyden Verſuche erſtaunt geſehen; ich habe die vergeblichen Bemühungen geſehen das Phönomen aus der bisherigen Theorie zu erklären.

§. 57.

Wir dürfen aber nur eben dieſe ſchwarzen und weißen Streiffen vertikal halten, und die Verſuche des §. 51. u. 52 wiederhohlen, ſo wird ſich uns gleich das Räthſel aufſchließen. Wir ſehen nämlich alsdann die obern und untern Ränder völlig von einander,

getrennt

getrennt, wir ſehen den ſchwarzen und weißen Stab in der Mitte und bemerken, daß bey jenen erſten Verſuchen der horizontale ſchwarze und weiße Stab nur deswegen ganz gefärbt war, weil er zu ſchmal iſt und die farbigen Ausſtrahlungen beyder Ränder einander in der Mitte des Stabes erreichen können.

§. 58.

Da dieſe Strahlungen, wie hier nur im vorbeygehn bemerkt werden kann, in der Nähe des Priſma geringer ſind als in der Entfernung: ſo bringe man nur den horizontalen weißen Streif nahe ans Priſma, und man wird die getrennten farbigen Ränder ſo gut als in dem vertikalen Zuſtande und das reine Weiß und Schwarz in der Mitte des Streifes erblicken; man entferne ihn darauf und man wird bald in dem Weißen das Gelbe, in dem Schwarzen das Violette herunterſtrahlen und ſowohl weiß als ſchwarz völlig aufgehoben ſehen. Man entferne beyde Karten noch weiter, und man wird in der Mitte des weißen Streifes ein ſchönes Papageygrün erblicken, weil gelb und blau ſich ſtrahlend vermiſchen. Eben ſo werden wir in der Mitte des ſchwarzen Streifens in gedachter Ent-

fernung ein ſchönes Pfirſchblüth ſehen, weil die Strahlungen des Violetten und Rothen ſich mit einander vereinigen. Ich füge, zu noch größerer Deutlichkeit, ein Schema hier bey, wie an gedachten Stellen die Farben ſtehen müſſen.

§. 59.

Geſetz der farbigen Ränder, wie ſolche durchs Priſma erſcheinen, wenn, wie bey allen bisherigen Verſuchen vorausgeſetzt wird, der brechende Winkel unterwärts gekehrt iſt.

Schema 1.	Schema 2.
Weiß auf Schwarz	Schwarz auf Weiß
roth	blau
gelb	violett
† † †	† † †
blau	roth
violett	gelb

Iſt der Körper, an dem die Ränder erſcheinen, breit genug: ſo kann der mit † † † bezeichnete Raum eine proportionirliche Breite haben; iſt der Körper ſchmal, oder es vermehrt ſich die Strahlung durch Entfernung, ſo entſteht

an

an dem Orte der mit † † † bezeichnet iſt, in dem erſten Falle grün, in dem andern pfirſchblüth und das Schema ſieht alsdenn ſo aus

Schema 3.	Schema 4.
Weiß auf Schwarz	Schwarz auf Weiß
roth	blau
gelb	violett
grün	pfirſchblüth
blau	roth
violett.	gelb

Nur iſt in beyden Fällen zu bemerken, daß die Miſchungen grün und pfirſchblüth bey ſtarken Strahlungen dergeſtalt prädominiren, daß ſie die Farben, woraus ſie zuſammen geſetzt ſind, gänzlich aufheben; doch wird dieſes erſt in dem eigenen Kapitel von der Strahlung genauer ausgeführt werden.

§. 60.

Da die bisher allgemein verbreiteten Priſmen alle gleichſeitig ſind und ſehr ſtarke Strahlungen hervorbringen: ſo habe ich mich in meinem Vortrage darnach gerichtet, damit die Verſuche ſogleich deſto allgemeiner angeſtellt werden können; allein die ganze Demonſtration zieht ſich ins Kür-

zere zuſammen und erhält ſogleich den höchſten Grad von Evidenz, wenn man ſehr ſpitze Priſmen von 10 bis 15 Graden gebraucht. Es zeigen ſich alsdenn die Farben viel reiner an den Rändern ſelbſt einer ſchmalen horizontalen Linie.

§. 61.

So kann man z. B. die beyden Karten No. 20. u. 21. durch ein ſpitzwinkliches Priſma anſehen, und man wird den feinen blauvioletten und gelbrothen Streif an allen entgegen geſetzten Rändern erblicken. Nimmt man dagegen ein gleichſeitiges Priſma: ſo geben beyde Karten die ſich nur durch die verſchieden Breiten der weißen und ſchwarzen Streifen unterſchiednen, zwey ganz verſchiedene Farbenſpiele, welche ſich aus den Schemen 3 und 4 und der ihnen beygefügten Bemerkung leicht erklären laſſen. Die Karte No 21. erklärt ſich nach dem Schema No. 3. weiß auf ſchwarz und es zeigt ſolche in einer Entfernung von ohngefähr 2 Fuß Hochroth, Papageygrün, Violett; und es läßt ſich ein Punkt finden, wo man eben ſo wenig Blau als Gelb bemerkt. Dagegen iſt die Karte No 20 als ſchwarz auf weiß anzuſehen; ſie zeigt in gedachter Entfernung Blau, Pfirſchblüth und Gelb und

es läßt ſich gleichfalls eine Entfernung finden, wo man kein Hochroth und kein Violett erblickt.

§. 62.

Die Karte 19 zeigt uns, wenn wir ſie nah genug an das Priſma halten, an dem breiten Streifen noch Blau, Violett, Hochroth und Gelb, wenn an dem ſchmälern Streifen das Hochroth ſchon durch das Violette überwältigt und zu einem hellen Pfirſchblüth verändert iſt. Dieſe Erfahrung zeigt ſich noch deutlicher, wenn man den breiten Streif noch einmal ſo breit macht, welches mit ein paar Pinſelſtrichen geſchehen kann, als warum ich die Liebhaber erſuche. Ein ähnlicher ſehr auffallender Verſuch findet bey den Fenſterrahmen ſtatt, vorausgeſetzt daß man den freyen Himmel hinter ihnen ſieht; der ſtarke Queerſtab des Kreuzes wird von obenherein Blau, Violett, Hochroth und Gelb erſcheinen, wenn die kleinen Stäbe nur Blau, Violet und Gelb ſind.

§. 63.

Dieſe Reihe von Experimenten deren eins ſich an das andere anſchließt, entwickelt die Phänomene der Farben wie ſie uns durch das Priſma

erscheinen, wenn die Ränder an denen sie gesehen werden, entschieden schwarz auf weiß sind. Grau auf Schwarz, Weiß und Grau läßt uns zarte und sonderbare Phänomene sehen, eben so die übrigen Farben, gegen schwarz und weiß, gegen einander selbst gehalten und durchs Prisma betrachtet. In dem nächsten Stücke dieser Beyträge werden auch diese Wirkungen umständlich ausgeführt werden und es sollte mir angenehm seyn, wenn die Sagacität des größten Theils meiner Leser mir voreilte, ja wenn die wichtigsten Punkte die ich noch später vorzutragen habe, von einigen entdeckt würden, eh sie durch mich bekannt werden: denn es liegt in dem wenigen was schon gesagt ist, in diesen geringen einem Spielwerk ähnlich sehenden Tafeln der Grund mancher schönen Folge und der Erklärung manches wichtigen Phänomens. Gegenwärtig kann ich nur noch Einen Schritt weiter thun.

§. 64.

Unsere bisherigen Versuche beschäftigten sich nur mit gradlinigten Rändern und es war nothwendig um das Prinzipium wornach sie gefärbt erscheinen auf das einfachste und faßlichste darzustellen.

ſtellen. Wir können nunmehr, ohne Furcht uns zu verwirren, uns auch an gebogene Linien, an Zirkelrunde Gegenſtände wagen.

§. 65.

Man nehme die Karte No. 19 nochmahls zur Hand und halte ſie in der Diagonale vor das Priſma, dergeſtalt daß die Kreuze als Andreaskreuze erſcheinen; man wird die Farben in der Folge des vierten Schema's erblicken und alle Linien werden gefärbt erſcheinen. Es zeigen ſich alſo hier abermahls alle Ränder farbig ſobald ſie nur im mindeſten vom Perpendikel abweichen. Nimmt man die Karte No. 23 nahe vor das Priſma, ſo findet man die Ränder des ſchwarzen und weißen Zirkels von oben herunter und von unten hinauf halbmondförmig nach denen Schemen 1 und 2 gefärbt und das Schwarze und Weiße zeigt ſich noch in der Mitte, wie die Karte No. 17 es angiebt. Der ſchwarz und weiße Kreis ſind beyde ringsum gefärbt, aus eben der Urſache, aus welcher ein Andreaskreuz oder ein weiß oder ſchwarzes Viereck deſſen Diagonale perpendikular vors Priſma gehalten würde, ganz gefärbt erſcheinen muß, weil ſie nämlich aus Li-

nien beſtehen, die alle vom Perpendikel abweichen. Man wird dieſes Geſetz hier um ſo deutlicher erblicken, als die farbigen Ränder der Zirkel zu beyden Seiten ſchmal ſind, hingegen der Obere und Untere ſehr verbreitert erſcheinen: denn natürlicherweiſe können die Seitenränder als Perpendikularlinien angeſehen werden, die ſich Gradweiſe dem Horizont zuneigen und in ſo fern immer mit vermehrter Strahlung erſcheinen. Man verſäume nicht, auch dieſe Karte vor allen Dingen mit dem ſpitzwinklichten Priſma zu betrachten.

§. 66.

Man entferne ſich ſodann von der Karte No. 23 ohngefähr um 2 Fuß und betrachte ſie durch das gleichſeitige Priſma, man wird, wie ehemals die ſchmalen Streifen, nunmehro auch dieſe runde ſchwarz und weißen Bilder völlig gefärbt ſehen und zwar wie ſolches die Karte No. 18 zeigt, nach dem Schema No. 3 und 4. Es fällt nunmehr deutlich in die Augen, daß der ſchwarze ſo gut als der weiße Gegenſtand durch die farbigen Ausſtrahlungen der Ränder uns völlig gefärbt erſcheint und daß wir die Urſache dieſes Phänomens nirgends anders zu ſuchen haben.

§. 67.

§. 67.

Es muß uns bey der weißen nach dem Schema No. 3. durchs Prisma veränderten und zugleich sehr in die Länge gezogenen runden Figur das Spektrum Solis des Newtons einfallen, und wir glauben einen Augenblick die Wirkung eines durch ein Loch im Fensterladen gespaltenen Lichtstrahls zu erblicken; wenn wir aber gleich darneben einen Strahl der Finsterniß annehmen, und denselben so gut als das Licht in fünf oder sieben Farben spalten müssen: so sehen wir leicht, daß wir auf dem Wege sind, in große Verwirrungen zu gerathen.

§. 68.

Ich habe noch einen weiten Weg zu machen, eh ich an das Experiment gelange, wo ein durch einen Fensterladen in eine dunkle Kammer gewor-fener Lichtstrahl ein Phänomen zeigt, dem ähnlich, das wir auf unserer Karte erblicken. So viel aber leidet die Reihe der Demonstration hier anzuführen.

§. 69.

Man bringe eine Zirkelrunde weiße Fläche, von welcher Größe man will, auf eine schwarze

Tafel; man wird in einer ihrer Größe proportionirten Entfernung erst die Ränder farbig und dann den Kreis ganz gefärbt sehen. Wären Tafel und Kreis sehr groß, so sähe man dieselben erst in einer großen Ferne ganz gefärbt, theils, weil sich die Strahlung durch Entfernung vermehrt, theils weil der Gegenstand im Auge kleiner erscheint. Genauere Bestimmung von allen diesen und ich kann hoffen, sogar bis auf einen gewissen Grad Maas und Berechnung, wird das Kapitel liefern, das eigens von der Strahlung handeln soll.

§. 70.

Man sehe nun also an dem reinen Himmel nach Sternen, nach dem Monde, ja nach der Sonne, wenn man vorher ihre mächtigen Strahlen durch eine angerauchte Scheibe gemäßigt hat, man sehe jedes Loch in einem Fensterladen, in einem Schirm der gegen das Licht gestellt ist, durch das Prisma an; man wird alle diese Gegenstände nach dem Schema No. 3. gefärbt erblicken, und wir werden aus dem vorigen die Ursache leicht angeben können, warum leuchtende Körper, oder helle Oeffnungen, die entweder durch

Ent-

Entfernung ſehr verkleinert werden, oder an ſich klein ſind, ganz und gar gefärbt erſcheinen und die Strahlungen an ihren Rändern ſich in einander verlieren müſſen, da weiße Flächen die nur ſchwache Repräſentanten ſind, ſchon jene Wirkung hervorbringen.

§. 71.

Da ich nunmehr alles geſagt habe, was für den Anfang zu ſagen war: ſo würde ich mich nur ſelbſt wiederholen müſſen, wenn ich das Vorgetragene weiter auslegen wollte. Ich überlaſſe daher dem Nachdenken meiner Leſer das hinzuzuthun, was der Methode meines Vortrags wider meinen Willen an Klarheit abgehen mag: denn ich habe bemerken können, wie ſchwer es ſchon mündlich und mit allen Geräthſchaften verſehen ſey den Vortrag dieſer in mehr als einem Sinne befremdenden Verſuche durchzuführen. Soviel bin ich überzeugt, daß es jedem denkenden Menſchen Freude machen wird ſich mit dieſen Anfängen bekannt zu machen, beſonders wenn er die Folgerungen die ſich daraus ziehen laſſen, entweder ahndet oder entdeckt.

IIII.

Recapitulation.

§. 72.

Ich wiederhole nunmehr kürzlich theils die Erfahrungen selbst, theils diejenigen Sätze welche unmittelbar daraus folgen. Die Ordnung wie sie hier hintereinander stehen, ist mehr oder weniger willkührlich, und es wird mir angenehm seyn, wenn meine Leser die Paragraphen dieses Capitels genau prüfen, sie mit dem Vorhergehenden vergleichen, und sie alsdann nach eigner Methode an einander reihen. Erst künftig, wenn wir diese Lehre auf mehr als eine Weise bearbeitet haben, können wir hoffen, dieselbe rein und natürlich zu entwickeln.

1) Schwarze, weiße und einfärbige reine Flächen zeigen durchs Prisma keine Farben. §. 41.

2) An allen Rändern zeigen sich Farben. §. 37. 40. 42. 43.

3) Die

3) Die Ränder zeigen Farben, weil Licht und Schatten an denſelben aneinander grenzet. §. 44. 54.

4) Wenn farbige Flächen an einander ſtoßen, unterwerfen auch ſie ſich dieſem Geſetze und zeigen Farben, in ſo fern eine heller oder dunkler iſt als die andere. §. 54.

5) Die Farben erſcheinen uns ſtrahlend an den Rändern. §. 37. 45. 46.

6) Sie erſcheinen ſtrahlend nach dem ſchwarzen wie nach dem weißen, nach dem dunkeln wie nach dem hellen zu.

7) Die Strahlungen geſchehen nach dem Perpendikel, der auf die Achſe des Priſmas fällt. §. 45. 46. 47. 48.

8) Kein Rand der mit der Achſe des Priſmas perpendikular ſteht erſcheint gefärbt. §. 49.

9) Alle Ränder die mit der Achſe des Priſmas parallel gehen, erſcheinen gefärbt.

10) Alle ſchmale Körper, die mit der Achſe des Priſma eine parallele Richtung haben erſcheinen ganz gefärbt und verbreitert. §. 37.

11) Ein runder Körper erſcheint elliptiſch, dergeſtalt, daß ſein größter Diameter auf der Achſe des Priſma perpendikular ſteht. §. 65. 66. 67.

12) Alle Linien die mit der Achſe des Priſma parallel gehen, erſcheinen gebogen. §. 40.

13) Alle Parallellinien, die auf der Achſe des Priſma vertikal ſtehen, ſcheinen ſich gegen den brechenden Winkel zu ein wenig zuſammen zu neigen. §. 40.

14) Je ſchärfer und ſtärker Licht und Schatten am Rande mit einander gränzt, deſto ſtärker erſcheinen die Farben.

15) Die farbigen Ränder zeigen ſich im Gegenſatz. Es ſtehen zwey Pole unveränderlich einander gegenüber. §. 48. 49. 50. 55.

16) Die beyden entgegengesetzten Pole kommen darin mit einander überein, daß jeder aus zwey leicht zu unterscheidenden Farben besteht, der eine aus Roth und Gelb, der andere aus Blau und Violett. §. 51. 52.

17) Die Strahlungen dieser Farben entfernen sich vom Rande, und zwar strahlen Roth und Violett nach dem Schwarzen, Gelb und Blau nach dem Weißen zu.

18) Man kann diese Pole unendlich von einander entfernt denken. §. 51. 52.

19) Man kann sie einander unendlich nahe denken. §. 45. 46.

20) Erscheinen uns die beyden Pole an einem weißen Körper, der sich gegen einen schwarzen Grund befindet, und hat derselbe eine verhältnißmäßi e Größe, daß die farbigen Strahlungen der Ränder sich erreichen können: so entsteht in der Mitte ein Papageygrün. §. 59.

21) Erscheinen sie uns an einem schwarzen Körper, der auf einem weißen Grunde steht un-

ter

ter gedachter Bedingung: so steht in der Mitte derselben ein Pfirschblüth. §. 59.

22) Sowohl schwarze als weiße Körper können unter diesen Umständen ganz farbig erscheinen. §. 45. 46. 66.

23) Sonne, Mond, Sterne, Oeffnung des Fensterladens, erscheinen durchs Prisma nur farbig, weil sie als kleine helle Körper auf einem dunkeln Grunde anzusehen sind. §. 67.

24) Sie erscheinen elliptisch, dergestalt daß die Farbenstrahlungen und folglich auch der große Diameter der Ellipse auf der Achse des Prismas vertikal steht. §. 66. 67.

§. 73.

Ich sollte zwar hier vielleicht noch ehe ich schließe, einige allgemeine Betrachtungen anstellen und in die Ferne hindeuten, wohin ich meine Leser zu führen gedenke. Es kann dieses aber wohl erst an dem Ende des folgenden Stückes geschehen, weil dasjenige, was ich hier allenfalls sagen könnte, doch immer noch als unbelegt und unerwiesen erscheinen müßte. Soviel kann ich aber

aber denjenigen Beobachtern, welche gern vorwärts dringen mögen, ſagen: daß in den wenigen Erfahrungen, die ich vorgetragen habe, der Grund zu allem Künftigen ſchon gelegt iſt, und daß es beynahe nur Entwicklung ſeyn wird, wenn wir in der Folge das durch das Priſma entdeckte Geſetz in allen Linſen, Glaskugeln, und andern mannichfaltig geſchliffenen Gläſern, in Waſſertropfen und Dünſten, ja endlich mit dem bloßen Auge unter gewiſſen gegebenen Bedingungen entdecken werden.

V.

Ueber den zu dieſen Verſuchen nöthigen Apparat und beſonders über die mit dieſem Stücke ausgegebenen Karten.

§. 74.

Sobald ich mir vornahm die Erfahrungen über die Entſtehung der priſmatiſchen Farben dem Publikum vorzulegen, empfand ich gleich den Wunſch ſie ſo ſchnell als möglich, wenigſtens in meinem Vaterlande bekannt und ausgebreitet zu

ſehen. Da hierbey alles auf den Augenſchein ankommt: ſo war es nöthig zu ſorgen, daß jedermann mit der größten Leichtigkeit dazu gelangen könne; es wollte weder eine Beſchreibung, noch ausgemahlte Kupfertafeln, die der Schrift angefügt würden, zu dieſem Zwecke hinreichen. Ich beſchloß alſo die großen Tafeln, welche ich zu meinen Verſuchen verfertigt, im Kleinen nachahmen zu laſſen und dadurch ſowohl einen jeden ſogleich durch das Anſchauen zu überzeugen, als auch ein lebhafteres Intereſſe zu erregen. Diejenigen Liebhaber, die einen ernſthafteren Antheil daran nehmen, werden nun leicht die Tafeln 1. 2. 3. 4. 7. 10. 14. 19. 20. 21. 22. 23. in beliebig großem Format nachmachen laſſen, und die Verſuche alsdann mit deſto mehr Bequemlichkeit und größerm Succeß wiederholen. Ja ſie werden durch eigenes Nachdenken noch mehrere Abwechſelungen erfinden können, als ich für diesmal anbringen konnte. Denn jede ſchwarze Figur auf weißem Grunde und jede weiße auf ſchwarzem Grunde bringt neue Erſcheinungen hervor, die man ins Unendliche vervielfältigen kann. Ich empfehle beſonders Andreas-Kreuze, Sterne u. dergl. nicht weniger alle Arten von Muſtern, die durch Abwechſelung

ſelung von ſchwarz und weißen Vierecken entſtehen, welche leztere oft, wie die Karte No. 22. zeigt, von dreyerley Seiten verſchiedene farbige Phänomene darſtellen.

§. 75.

Man wird, indem man ſelbſt dergleichen Verſuche erſinnt, immer mehr von der Conſequenz desjenigen überzeugt werden, was oben vorgetragen worden iſt. Um die Abwechſelung des Oben und Unten der beyden farbigten Pole recht deutlich einzuſehen, verfertige man ſich einen ſchwarzen Stern auf weiß- und einen weißen Stern auf ſchwarzem Grunde, und durchbohre ihn mit einer Nadel dergeſtalt, daß man ihn auf derſelben wie auf einer Achſe herum drehen kann. Während des Drehens beobachte man denſelben durchs Priſma und man wird dieſen Verſuch mit Vergnügen und Nachdenken wiederholen.

§. 76.

Ich habe meinen Vortrag dergeſtalt eingerichtet, daß die Verſuche durch jedes gewöhnliche gleichſeitige Priſma angeſtellt werden können, wenn es nur von weißem Glaſe iſt; ja ſelbſt mit einem

Prisma von grünlichem Glase lassen sie sich anstellen, wenn man die geringe Differenz, welche die Farbe verursacht, bey der Beobachtung in Gedanken abrechnen will.

§. 77.

Zu der völligen Evidenz der vorgetragenen Sätze gehört aber, daß man ein spitzwinkliches Prisma von zehn bis zwanzig Graden anwende. Es kann ein jeder Glasschleifer solche leicht aus einer starken Glastafel verfertigen; und wenn sie auch nur einen starken Zoll hoch und einige Zoll breit sind, so, daß man nur mit einem Auge durchsieht, indem man das andere zuschließt: so sind sie vorerst hinreichend. Ich werde aber dafür sorgen, daß Prismen von reinem Glase und nach genau bestimmtem Maaße an Liebhaber mit den folgenden Stücken ausgegeben werden können. Wie denn überhaupt der nöthige Apparat zu den anzustellenden Versuchen nach und nach wachsen wird, so genau ich auch zu Werke gehen werde, die Versuche zu simplificiren.

§. 78.

Da sich aber doch der Fall oft ereignen kann, daß diese kleine Schrift mit denen dazu gehörigen

Tafeln

Tafeln an Orte gelangt, wo keine Prismen vorhanden sind: so habe ich farbige Tafeln hinzugefügt, um dem Beobachter wenigstens auf einige Weise zu Hülfe zu kommen und ihm, bis er sich nach einem Prisma umgesehen, einstweilen verständlich zu seyn. Auch demjenigen, der das nöthige Instrument besitzt, werden diese gemahlte Karten nicht unnütz seyn. Er kann seine Beobachtungen damit vergleichen, und überzeugt sich eher von dem Gesetz einer Erscheinung welche er vor sich auf dem Papier schon fixirt sieht.

§. 79.

Ich muß aber freylich hier zum Voraus bemerken, daß man die Farben dieser Tafeln nicht mit den absoluten Farben der prismatischen Erscheinungen in Absicht ihrer Schönheit vergleichen möge: denn es sind dieselben nur wie jeder andere Holzschnitt bey einem wissenschaftlichen Buche anzusehen, der weder künstlich noch gefällig, sondern blos mechanisch und nützlich ist.

§. 80.

Nur die unmittelbare Nähe einer Kartenfabrik macht es möglich, diese Tafeln so wie sie sind um einen Preis zu liefern der niemand ab-

ſchrecken wird, und es war hier nicht die Frage ein Werk für Bibliotheken auszuarbeiten, ſondern einer kleinen Schrift die möglichſte Ausbreitung zu verſchaffen.

§. 81.

Man wird daher dieſen Tafeln manches nachſehen, wenn man ſie zur Deutlichkeit nützlich findet. Ich werde bemüht ſeyn in der Folge dieſe Tafeln vollkommner zu machen und ſie auch einzeln ausgeben, damit jeder Liebhaber eine ſolche durch den Gebrauch leicht zerſtöhrte Sammlung ſich verbeſſert wieder anſchaffen kann. Ich füge noch einige Beobachtungen hinzu, damit man bey dieſen Karten in den anzuſtellenden Erfahrungen nicht geſtört werde.

§. 82.

Es iſt die Abſicht, daß der Beobachter das Priſma, deſſen Winkel unterwärts gekehrt iſt, in der rechten Hand halte, bey den anzuſtellenden Erfahrungen die ſchwarz und weißen Karten zuerſt etwa einen halben Fuß hinter dem Priſma entfernt halte, indem er ſolche mit der linken Hand an der Seite wo die Nummern befindlich ſind ergreift und die Nummern mit dem Daumen zudeckt.

§. 83.

§. 83.

Da einige Karten nicht allein vertikal ſondern auch horizontal gehalten werden müſſen, ſo verſteht ſichs von ſelbſt daß man ſich gewöhnt, ſie auf die eine wie auf die andre Weiſe zu wenden. Man entferne alsdann das Priſma nach und nach bis zur Weite von zwey Fuß oder ſo weit bis die Zeichnung der Karten undeutlich wird; man bringe ſie wieder herbey und gewöhne ſich ſelbſt nach und nach an die verſchiedenen Phänomene.

§. 84.

Wer dieſe ſchwarze und weiße Tafeln in gröſſerm Format nachahmt, wird dieſe Erſcheinung in größerer Entfernung und mit mehr Bequemlichkeit beobachten können.

§. 85.

Zum Verſtändniß des §. 65. 66. 67. lege man die drey Karten No. 23, 17 und 18 dergeſtalt vor ſich, daß die ſchwarze Hälfte zur linken Seite des Beobachters bleibt; die Nummern an dieſen Karten mögen aufgeklebt ſeyn wie ſie wollen.

§. 86.

Die Tafeln No. 16, 24, 25, 26, 27, werden erſt in den folgenden Stücken nöthig werden.

§. 87.

So wie auch der Verſuch mit der Tafel No. 14 in der Reihe des gegenwärtigen Vortrags nicht Platz nehmen konnte; indeſſen kann man denſelben einſtweilen zur Beluſtigung anſtellen. Wenn man die Tafel No. 14 durch das Priſma betrachtet, ſo wird die abgebildete Fackel einem angezündeten Lichte ähnlich erſcheinen, wie die 15te Tafel ſolches darſtellt. Sehn wir bey Nachtzeit ein angezündetes Licht auch nur mit bloßen Augen, ſo werden wir die Spitze deſſelben roth und gelb, den untern Theil derſelben blau ſehen. Dieſe Farben werden ſich in einem ungeheuren Grade verſtärken wenn wir das brennende Licht durch ein Priſma betrachten. In wiefern ſich dieſe Erfahrung an die übrigen von uns bisher beobachteten anſchließt, wird ſich erſt künftig zeigen.

§. 88.

Ich wiederhole nochmahls, daß die Beſchreibung der Verſuche beſonders des zweyten Capitels nur alsdann mit den Erfahrungen übereinſtimmen könne, wenn der Beobachter den ſogenannten brechenden Winkel unterwärts gekehrt hat und ſo die Gegenſtände betrachtet. Wie ſich die Farben alsdann zeigen, geben die gemahlten Karten an; die

die Ausdrücke: oben, unten, horizontal, perpendikular, beziehen sich auf diese Richtung. Sie würden sich, wenn man den gedachten Winkel nunmehr auch nach oben, nach der rechten oder linken Hand wendete, folgendermaßen verändern:

Der Winkel des Prisma gekehrt			
nach unten	nach oben	n. der rechten	n. der linken
unten	oben	rechts	links
oben	unten	links	rechts
horizontal	horizontal	perpendikular	perpendikul.
perpendik.	perpendik.	horizontal	horizontal.

Man sieht leicht, daß wenn man sich diese Richtung des Prisma in einem Kreise denkt, sich das oben und unten, rechts und links auf ein innen und außen beziehe, welches sich deutlicher ergeben wird, wenn wir dereinst Versuche durch Linsen anstellen werden.

VI.

Beschreibung der Tafeln.

Da es möglich wäre, daß ungeachtet aller angewendeten Mühe und beobachteten Genauigkeit eine falsche Nummer auf eine Karte getragen würde:

de: ſo füge ich hier nochmals eine Beſchreibung der Tafeln hinzu und erſuche jeden Beobachter ſie hiernach zu revidiren.

Nro. 1. Schwarze wurmförmige Züge auf weißem Grunde.

Nro. 2. Schwarze und weiße kleine Vierecke.

Wird horizontal und diagonal vor das Priſma gehalten.

Nro. 3. Ein weißer Stab auf ſchwarzem Grunde.

Nro. 4. Ein ſchwarzer Stab auf weißem Grunde.

Dieſe beyden Nummern braucht der Beobachter ſowohl horizontal, als vertikal.

Nro. 5. Ein Regenbogenſtreif auf ſchwarzem Grunde.

Nro. 6. Ein umgewendeter Regenbogenſtreif auf weißem Grunde.

Dieſe beyden Tafeln legt man horizontal vor ſich und zwar ſo, daß der Rücken des Bogens aufwärts gekehrt iſt.

Nro. 7. Eine halb ſchwarz, halb weiße Tafel.

Der Beobachter bedient ſich derſelben, daß bald das Schwarze bald das Weiße unten ſteht.

Nro.

Nro. 8. Eine halb ſchwarz, halb weiße Tafel mit einem roth und gelben Streif.

Wir legen ſie dergeſtalt vor uns, daß ſich das Schwarze oben befindet.

Nro. 9. Eine halb ſchwarz, halb weiße Tafel mit einem blauen und violetten Streif.

Wir legen ſie dergeſtalt vor uns, daß das Schwarze ſich unten befindet.

Nro. 10. Zwey ſchwarze und zwey weiße längliche Vierecke übers Kreuz geſtellt.

Wir können ſie horizontal, perpendikular, diagonal vors Priſma nehmen.

Nro. 11. Zwey ſchwarze und weiße längliche Vierecke übers Kreuz geſtellt mit einem rothen, gelben, blauen und violetten Rande.

Wir legen ſie dergeſtalt vor uns, daß der rothe und gelbe Rand unter dem Schwarzen, der blaue und gelbe über dem Schwarzen ſich befindet.

Nro. 12. Ein weißer Stab auf ſchwarzem Grunde mit farbigen Enden.

Wir halten ihn perpendikular vor uns, ſo daß der rothe und gelbe Rand oben, der blaue und violette unten ſich befindet.

Nro.

Nro. 13. Ein ſchwarzer Stab auf weißem Grunde mit bunten Enden.

Wir betrachten ihn dergeſtalt, daß das blaue und violette Ende ſich oben, das rothe und gelbe ſich unten befindet.

Nro. 14. Die Geſtalt einer Fackel, weiß auf ſchwarz.

Nro. 15. Eben dieſelbe Geſtalt mit Farben wie ſie durchs Prisma erſcheinen.

Nro. 16. Eine Tafel halb ſchwarz, halb weiß, auf dem ſchwarzen Theile eine weiße Rundung mit gelber Einfaſſung, auf dem weißen Theile eine ſchwarze Rundung mit blauer Einfaſſung.

Dieſe Tafel erklärt ſich erſt in dem folgenden Stücke.

Nro. 17. Eine halb weiß halb ſchwarze Tafel auf jedem Theile eine elliptiſche Figur mit abwechſelnden Farben, in deren Mitte man noch Schwarz und Weiß erkennt.

Nro. 18. Eine gleichfalls getheilte ſchwarz und weiße Tafel mit völlig farbigen elliptiſchen Figuren.

Dieſe beyden letzten Tafeln legt der Beobachter horizontal vor ſich, dergeſtalt, daß der

der ſchwarze Theil ſich zu ſeiner linken Hand befindet.

Nro. 19. Zwey Horizontal-Linien, von einer Vertikal-Linie durchkreuzt.

Man kann ſie horizontal, vertikal und diagonal vor das Priſma halten.

Nro. 20. Schmale weiße Streifen auf ſchwarzem Grunde.

Nro. 21. Schmale ſchwarze Streifen auf weißem Grunde.

Dieſe beyden Tafeln werden vors Priſma gebracht, dergeſtalt daß die Streifen mit der Achſe des Priſma parallel laufen.

Nro. 22. Gebrochene ſchwarze und weiße Linien.

Man kann dieſe Karte ſowohl horizontal, als vertikal und diagonal vor das Priſma bringen.

Nro. 23. Eine ſchwarz und weiß getheilte Tafel; auf dem ſchwarzen Theile ein weißes Rund, auf dem weißen ein ſchwarzes Rund.

Ich wünſche daß der Beobachter, wenn die ganze Sammlung vor ihm liegt, dieſe Nummer an die Stelle von Nro. 16. und dieſe hierher lege: denn das iſt eigentlich die Ordnung wie ſie gehören. Es verſteht

ſich

ſich aber, daß die Nummern ſelbſt nicht verändert werden, weil die gegenwärtige Tafel in meinem Vortrage auch als Nro. 23. aufgeführt iſt.

Nro. 24. Auf einer weißen Tafel in der Mitte ein ſchwarzer Streif, auf der einen Seite viele Punkte um ein Centrum, auf der andern eine Cirkelfigur mit einem Kreuze und Punkten.

Nro. 25. Auf einer weißen Tafel zwey Vierecke, eins mit geraden, das andere mit gebogenen Seiten.

Nro. 26. Linearzeichnungen mit Buchſtaben.

Nro. 27. Auf einem ſchwarzen Grunde zwey weiße Triangel, mit den Spitzen gegeneinander gekehrt mit bunten Rändern.

Dieſe vier letztern Tafeln ſo wie Nro. 16. werden erſt in den folgenden Stücken erklärt.

Die Sorgfalt womit ich die Tafeln hier abermals durchgegangen, iſt, wie ich überzeugt bin, nur für den Anfang nöthig. Man wird ſich gar bald in dieſe Tafeln, auch ohne Nummern finden und ſie ohne Anweiſung gebrauchen lernen, da bey allen dieſen Verſuchen ein ganz einfaches Principium nur auf verſchiedene Weiſe angewendet wird.

1

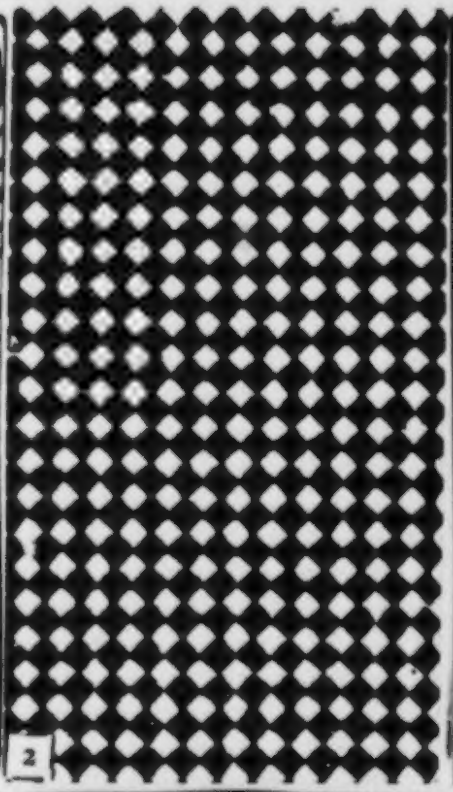

2

3

6

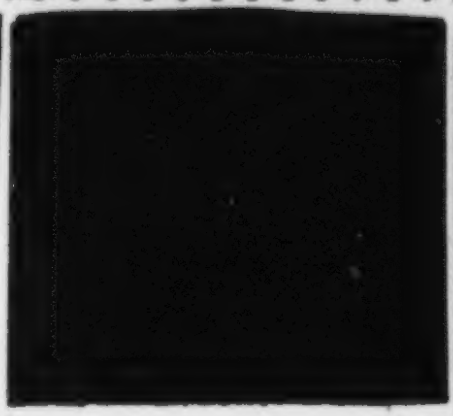

7

8

4

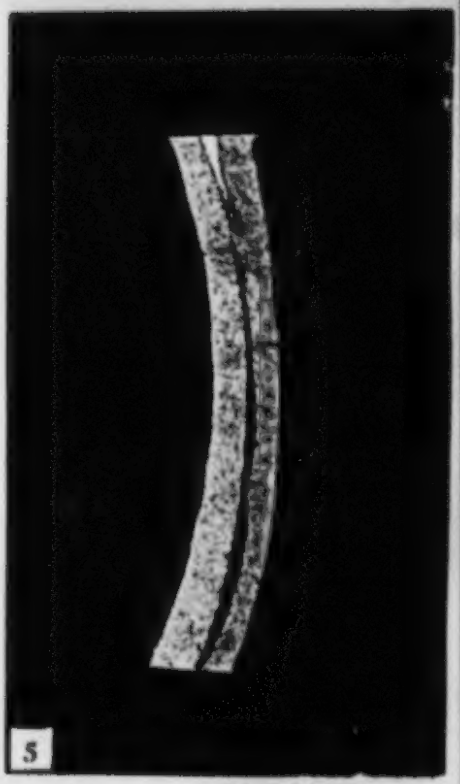

5

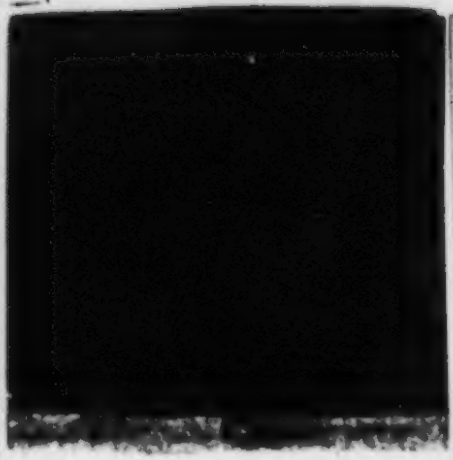

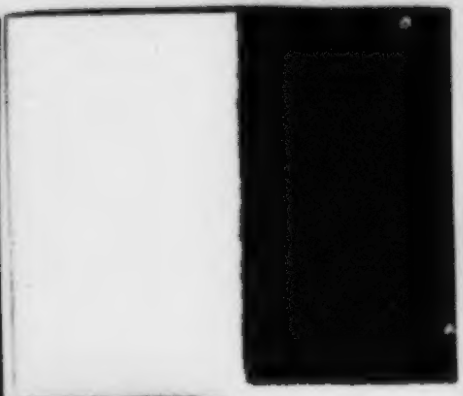

9

10

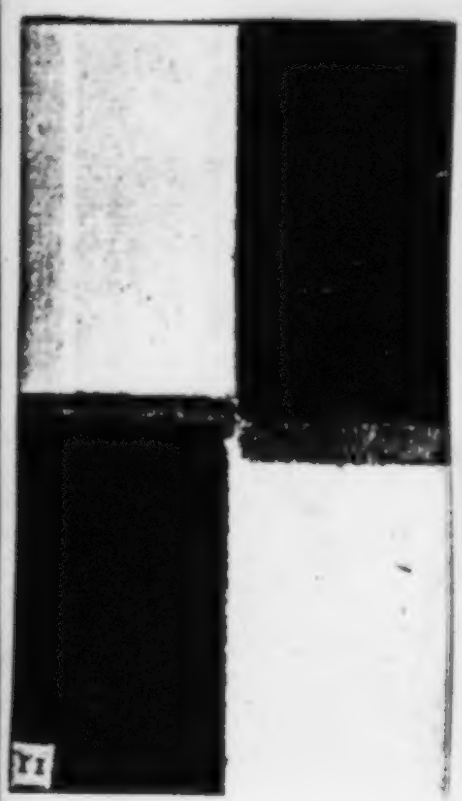
11

12

13

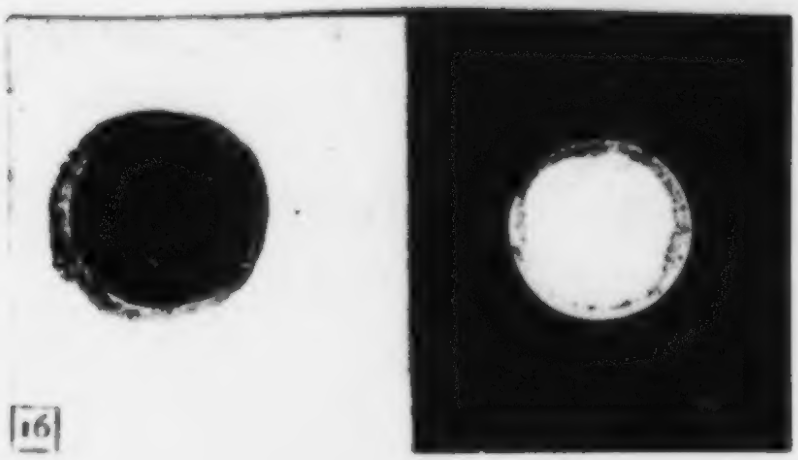
16

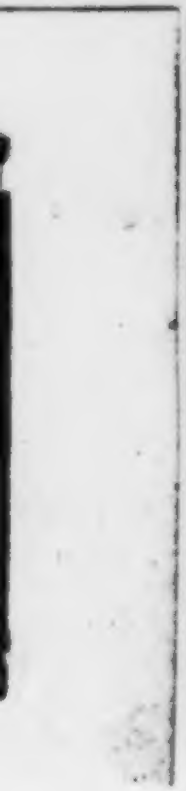

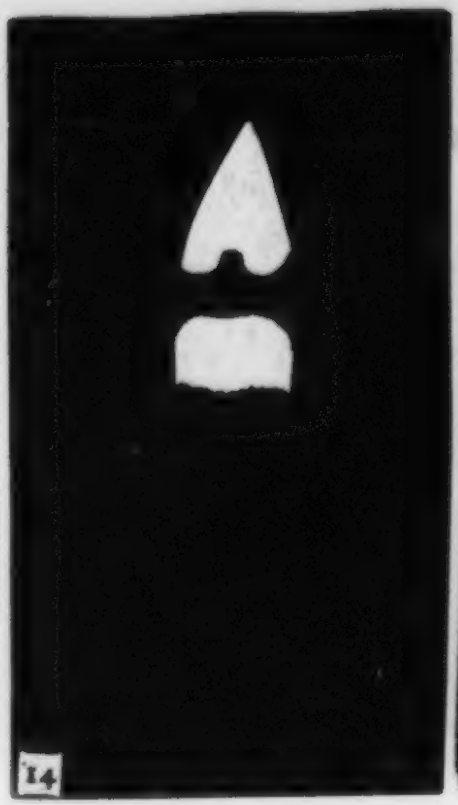
14

15

17

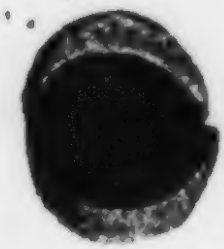

18

19

22

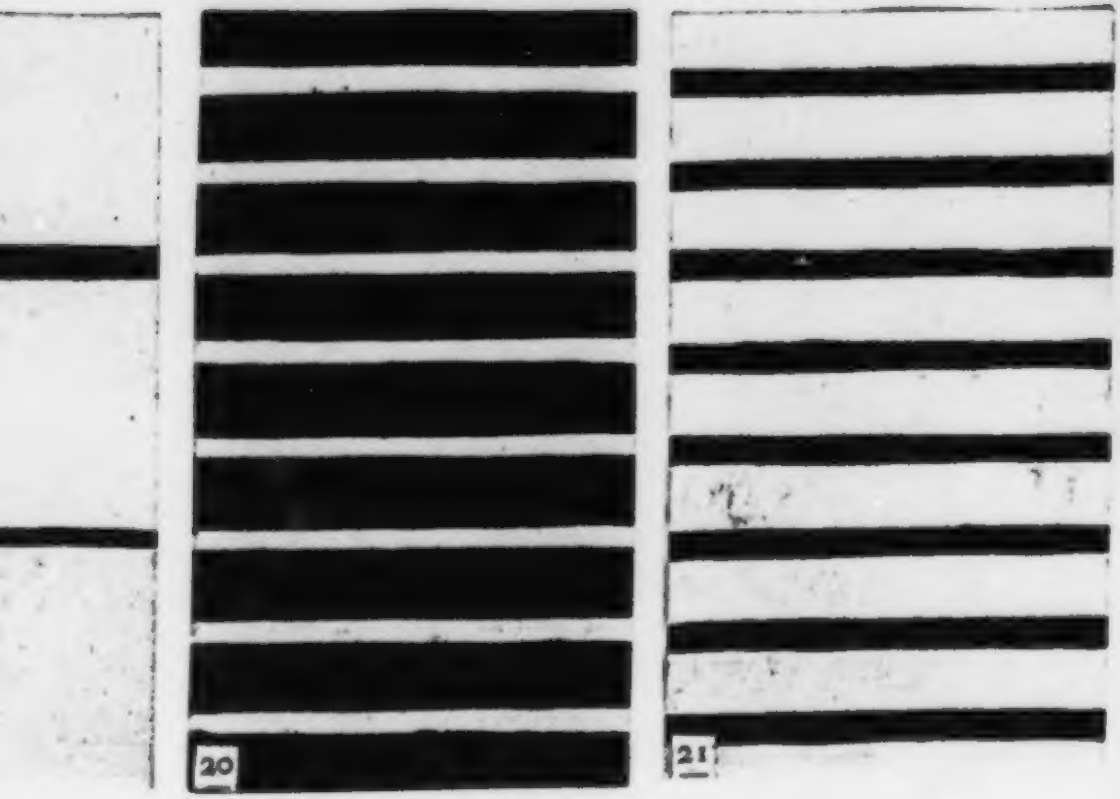
20
21

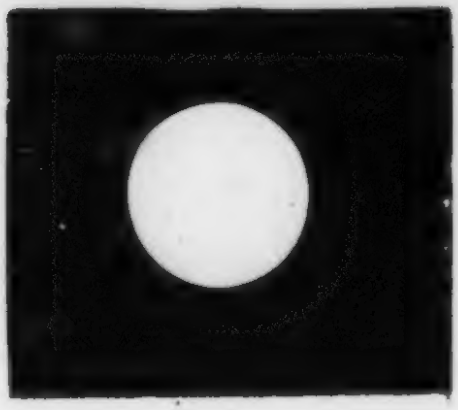

23

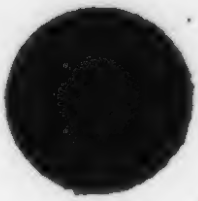

24

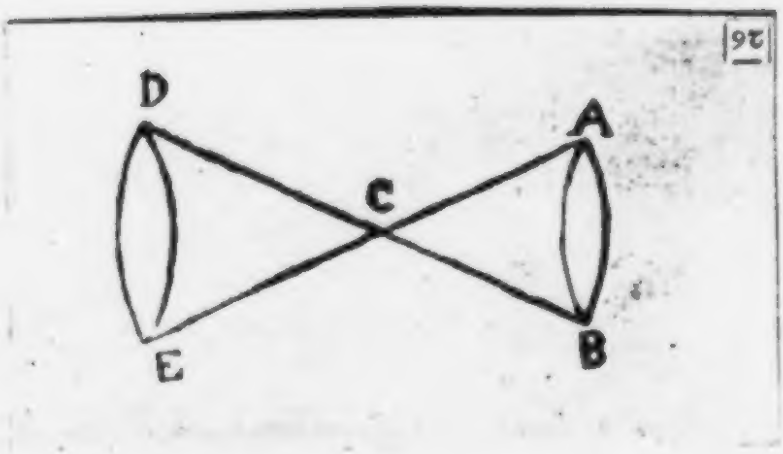

26

27

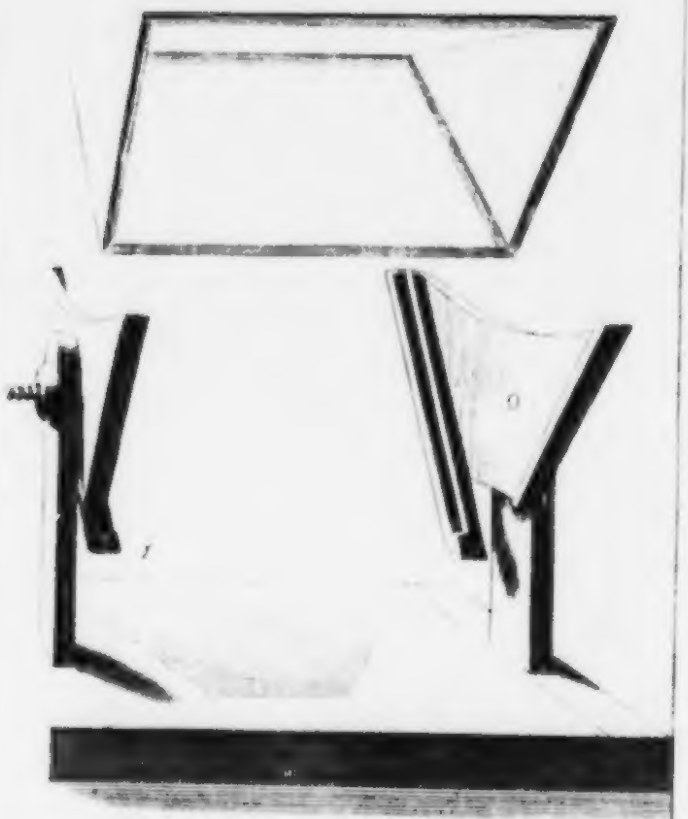

J. W. von Goethe,

Beyträge zur Optik.

Zweytes Stück

mit einer großen colorirten Tafel und einem Kupfer.

Weimar,
im Verlag des Industrie-Comptoirs 1792.

VII.

Beſchreibung eines großen Priſma.

Als ich die ſchwarzen und weißen kleinen Tafeln, mit dem erſten Stucke dieſer Beyträge, dem Publiko vorlegte, hatte ich die Abſicht meinen Leſern dadurch die anzuſtellenden Beobachtungen bequem zu machen. Ich hoffte ſie würden ſich ein Priſma leicht anſchaffen, und alsdann die Erfahrungen, die ich beſchrieb, ohne weitere Umſtände wiederhohlen können.

Allein es hat ſich gezeigt, daß die Priſmen beynahe gänzlich aus dem Handel verſchwunden ſind, und daß viele Liebhaber, dieſes ſonſt ſo gemeine Inſtrument, wenigſtens für den Augenblick, nicht finden können.

Auch hatte ich angezeigt, daß die gleichseitigen gläsernen Prismen, wegen der starken Strahlung, welche sie besonders in einiger Entfernung hervorbringen, dem Beobachter oft hinderlich seyen.

Ich habe gewünscht, daß man die von mir angegebenen Erfahrungen mit sehr spitzwinklichen Prismen von funfzehn bis zwanzig Graden wiederhohlen möge, als durch welche die Ränder sehr zart gefärbt und nur mäßig strahlend erscheinen, auch der weiße Raum zwischen beyden seine unverfälschte Reinheit behält.

Man hatte gehoft, sowohl gewöhnliche gläserne Prismen, als gedachte gläserne Keile, mit dem gegenwärtigen zweyten Stücke auszugeben, aber es hat auch nicht glücken wollen, die gemachten Bestellungen zur rechten Zeit abgeliefert zu sehen.

Ich finde es daher nöthig, meinen Lesern eine andere einfache Maschine zu empfehlen, welche ihnen, sowohl bey Wiederhohlung der Versuche des ersten Stückes, als bey Prüfung derer, die ich erst in der Folge vorlegen werde, manche

Dienste

Dienſte leiſten wird. Es iſt dieſe Maſchine, ein aus zwey ſtarken geſchliffenen, reinen Glastafeln zuſammengeſetztes Priſma, welches bey Verſuchen mit reinen Waſſer angefüllt wird.

Die Größe der Tafeln iſt zwar willkührlich, doch wünſchte ich, daß ſie wenigſtens einen rheiniſchen Fuß lang, und acht rheiniſche Zoll hoch ſeyn möchten. Dieſe länglich viereckten Tafeln werden durch zwey bleyerne Dreyecke, in einem Winkel von 60 Graden verbunden, der untere Rand mit Fenſterbley verwahrt, und alle Fugen wohl verkittet, auch werden die obern Ränder der Gläſer mit Fenſterbley eingefaßt, um dadurch das Ganze beſſer zuſammen zu halten. Ein geſchickter Glaſer wird ein ſolches Priſma, und jeder Tiſcher das Geſtelle leicht verfertigen. Es iſt dieſe Maſchine auf beyſtehender Tafel abgebildet, und zu Ende des gegenwärtigen Stücks eine genaue Beſchreibung angefügt, welche dieſe Abbildung deutlich erklärt.

Ein ſolches priſmatiſches Gefäß hat den Vorzug, daß man durch ſolches bequem, nach großen und kleinen Tafeln ſehen und die Erſcheinung der

farbigen Ränder ohne Anſtrengung der Augen beobachten kann. Ferner erſcheinen auch, wegen der weniger refrangirenden Kraft des Waſſers, die Ränder ſchmal gefärbt, und es iſt alſo ein ſolches Priſma obgleich von ſechzig Graden zu eben dem Entzwecke als ein ſpitzer gläſerner Keil zu gebrauchen, obgleich dieſer wegen der Reinheit, ſowohl der farbigen Ränder, als des weißen Zwiſchenraums den Vorzug verdient.

Man wird, ſo viel als möglich, reines Waſſer zu den Verſuchen nehmen, und auch dieſes nicht zu lange in dem Gefäße ſtehen laſſen, vielmehr nach geendigter Beobachtung, das Waſſer ausſchöpfen und das Gefäß mit einem reinen Tuche auswiſchen und abtrockenen, weil ſonſt das Glas gerne anlauft, beſonders die geſchliffenen Tafeln welche man wegen ihrer Stärke und Reinheit vorzüglich zu wählen hat, leicht blind werden.

Ein ſolches Gefäß iſt zu allen priſmatiſchen Verſuchen brauchbar, zu einigen unentbehrlich, und ich wünſchte, daß diejenigen meiner Leſer, welche Neigung haben dem Faden meines Vortrags zu folgen, ſich je eher je lieber, damit verſehen möchten.

VIII.

Von den Strahlungen.

§. 89.

Ich habe mich ſchon mehrmahlen des Wortes: Strahlungen bedient, und es iſt nöthig, daß ich mich vorläufig über daſſelbe erkläre, damit es wenigſtens einſtweilen gelte, bis wir es vielleicht in der Folge gegen ein Schicklicheres vertauſchen können.

Wir haben uns in dem erſten Stücke überzeugt, daß uns das Priſma keine Farben zeigt, als an den Rändern, wo Licht und Finſterniß an einander gränzen? Wir haben bemerkt, daß durch ſehr ſpitzwinkliche Priſmen, dieſe farbigen Ränder nur ſchmal geſehen werden, da ſie hingegen ſowohl nach dem Schwarzen als dem Weißen zu ſich ſehr verbreitern, wenn der brechende Winkel, die refrangirende Kraft des Mittels oder die Entfernung des Beobachters zunimmt.

§. 90.

Dieſes Phänomen, wenn mir nämlich ein farbiger Rand durchs Priſma, da erſcheint, wo ich ihn mit bloßen Augen nicht ſahe, und dieſer farbige Rand ſich von dem Schwarzen nach dem Weißen und von dem Weißen nach dem Schwarzen zu erſtreckt, nenne ich die Strahlung, und drücke dadurch gleichſam nur das Phänomen an ſich ſelbſt aus, ohne noch irgend auf die Urſache deſſelben deuten zu wollen.

§. 91.

Da die farbigen Erſcheinungen an den Rändern die Gränze des Randes ſelbſt ungewiß machen, und die Zeichen, die man ſich durch Nadeln oder Punkte feſtſtellen will, auch gefärbt und verzogen werden: ſo iſt die Beobachtung mit einiger Schwierigkeit verknüpft. Durch einen gläſernen Keil, von ohngefähr zehn Graden, erſcheinen beyde farbige Ränder ſehr zart, unmittelbar am Schwarzen gegen das Weiße zu. Der blaue Saum iſt ſehr ſchön hochblau, und ſcheint mit einen feinen Pinſel auf den weiſen Rand gezeichnet

zeichnet zu ſeyn. Einen Ausfluß des Strahls nach dem Schwarzen zu, bemerkt man nicht, ohne die gröſte Aufmerkſamkeit, ja man muß gleichſam überzeugt ſeyn, daß man ihn ſehen müſſe, um ihn zu finden. Dagegen iſt an dem andern Rande das Hochrothe gleichfalls ſichtbar, und das Gelbe ſtrahlt nur ſchwach nach dem Weißen zu. Verdoppelt man die Keile, ſo ſieht man nun deutlich das Violette nach dem Schwarzen, das Gelbe nach dem Weißen zu ſich erſtrecken, und zwar beyde in gleichem Maaße. Das Blaue und Rothe wird auch breiter, aber es iſt ſchon ſchwerer zu ſagen, ob ſich jenes in das Weiße, dieſes in das Schwarze verbreitet.

§. 92.

Vielleicht läßt ſich in der Folge, das was uns gegenwärtig durch das Auge zu beobachten ſchwer fällt, auf einem andern Wege finden und näher beſtimmen. Soviel aber können wir inzwiſchen bemerken, daß das Blaue wenig in das Weiße, das Rothe wenig in das Schwarze, das Violette viel in das Schwarze, das Gelbe viel in das Weiße hereinſtrahlet. Da nun unter der

Bedingung, wie wir das Prisma beſtändig halten, die beyden ſtarken Strahlungen abwärts, die beyden ſchwächern hinaufwärts gehen: ſo wird ſowohl ein ſchwarzer Gegenſtand auf weiſſem Grunde, als ein weißer auf ſchwarzem Grunde, oben wenig und unten viel gewinnen.

Ich brauche daher das Wort Rand, wenn ich von den ſchmäleren blauen und rothen Farbenſtreife, dagegen das Wort Strahlung, wenn ich von dem breiteren violetten und gelben ſpreche, obgleich jene ſchmalen Streifen auch mäßig ſtrahlen und ſich verbreitern, und die breiteren Strahlungen von den Rändern unzertrennlich ſind.

Soviel wird vorerſt hinreichen, um den Gebrauch dieſes Wortes einigermaßen zu rechtfertigen und meinem Vortrage die nöthige Deutlichkeit zu geben.

IX.

Graue Flächen, durchs Prisma betrachtet.

§. 93.

Wir haben in dem ersten Stücke nur schwarz und weiße Tafeln durchs Prisma betrachtet, weil sich an denselben die farbigen Ränder und Strahlungen derselben am deutlichsten ausnehmen Gegenwärtig wiederhohlen wir jene Versuche mit grauen Flächen und finden abermals die Wirkungen des bekannten Gesetzes.

§. 94.

Haben wir das Schwarze als Repräsentanten der Finsterniß, das Weiße als Repräsentanten des Lichtes angesehen: so können wir sagen, daß das Graue den Schatten repräsentire, welcher mehr oder weniger von Licht und Finsternis participirt und also manchmal zwischen beyden in der Mitte steht.

§. 95.

Der Schatten iſt dunkel, wenn wir ihn mit dem Lichte, er iſt hell, wenn wir ihn mit der Finſterniß vergleichen, und ſo wird ſich auch eine graue Fläche, gegen eine Schwarze als hell, gegen eine Weiße als dunkel verhalten.

§. 96.

Grau auf Schwarz wird uns alſo durchs Priſma alle die Phänomene zeigen, die wir in dem erſten Stücke dieſer Beyträge, durch Weiß auf Schwarz hervorgebracht haben. Die Ränder werden nach eben dem Geſetze gefärbt, und ſtrahlen in eben der Breite, nur zeigen ſich die Farben ſchwächer und nicht in der höchſten Reinheit.

§. 97.

Eben ſo wird grau auf Weiß die Ränder ſehen laſſen, welche hervorgebracht wurden, wenn wir Schwarz auf Weiß durchs Priſma betrachteten.

§. 98.

§. 98.

Verſchiedene Schattirungen von Grau, ſtuffenweiße an einander geſetzt, je nachdem man das Dunklere oben oder unten hinbringt, entweder nur blau und violett, oder nur roth und gelb an den Rändern zeigen.

§. 99.

Eben dieſe grauen Schattirungen, wenn man ſie horizontal neben einander betrachtet, und die Ränder durchs Priſma beſieht, wo ſie oben und unten an eine ſchwarze oder weiße Fläche ſtoſſen, werden ſich nach den uns bekannten Geſetzen färben.

§. 100.

Die zu dieſem Stücke beſtimmte Tafel wird ohne weitere Anleitung dem Beobachter die Bequemlichkeit verſchaffen, dieſe Verſuche unter allen Umſtänden anzuſtellen.

X.

Farbige Flächen, durchs Prisma betrachtet.

§. 101.

Eine farbige große Fläche zeigt keine prismatische Farben, eben wie schwarze, weiße und graue Flächen, es müßte denn zufällig oder vorsetzlich auch auf ihr Hell und Dunkel abwechseln. Es sind also auch nur Beobachtungen durchs Prisma an farbigen Flächen anzustellen, insofern sie durch einen Rand von einer andern verschieden tingirten Fläche abgesondert werden.

§. 102.

Es kommen alle Farben, welcher Art sie auch seyn mögen darin überein, daß sie dunkler als Weiß, und heller als Schwarz erscheinen. Wenn wir also vorerst kleine farbige Flächen gegen schwarze und weiße Flächen halten und betrachten, so werden wir alles, was wir bey grauen Flächen bemerkt haben, hier abermals bemerken können; allein wir werden zugleich durch neue

und ſonderbare Phänomene in Verwunderung geſetzt, und angereizt folgende genaue Beobachtungen anzuſtellen.

§. 103.

Da die Ränder und Strahlungen, welche uns das Priſma zeigt, farbig ſind, ſo kann der Fall kommen, daß die Farbe des Randes und der Strahlung mit der Farbe einer farbigen Fläche homogen iſt; es kann aber auch im entgegen geſetzten Falle, die Fläche mit dem Rande und der Strahlung heterogen ſeyn. In dem erſten identifizirt ſich der Rand mit der Fläche und ſcheint dieſelbe zu vergrößern, in dem andern verunreiniget er ſie, macht ſie undeutlich und ſcheint ſie zu verkleinern. Wir wollen die Fälle durchgehen, wo dieſer Effect am ſonderbarſten auffällt.

§. 104.

Man nehme die beyliegende Tafel horizontal vor ſich, und betrachte das rothe und blaue Viereck auf ſchwarzem Grunde neben einander, auf die gewöhnliche Weiſe durchs Priſma: ſo werden,

den, da beyde Farben heller ſind als der Grund, an beyden, ſowohl oben als unten, gleiche farbige Ränder und Strahlungen entſtehen; nur werden ſie dem Auge des Beobachters nicht gleich deutlich erſcheinen.

§. 105.

Das Rothe iſt verhältnißmäßig gegen das Schwarze viel heller als das Blaue, die Farben der Ränder werden alſo an dem Rothen ſtärker als an dem Blauen erſcheinen, welches wenig von dem Schwarzen unterſchieden iſt.

§. 106.

Der obere rothe Rand wird ſich mit der Farbe des Vierecks identifiiren und ſo wird das rothe Viereck ein wenig hinaufwärts vergrößert ſcheinen; die gelbe herabwärts wirkende Strahlung aber wird von der rothen Fläche beynahe verſchlungen und nur bey der genaueſten Aufmerkſamkeit ſichtbar. Dagegen iſt der rothe Rand und die gelbe Strahlung mit dem blauen Viereck heterogen. Es wird alſo an dem Rande eine ſchmutzig rothe und hereinwärts in das Viereck

eine

eine ſchmutzig grüne Farbe entſtehen, und ſo wird beym erſten Anblicke das blaue Viereck von dieſer Seite zu verlieren ſcheinen.

§. 107.

An dem untern Rande der beyden Vierecke wird ein blauer Rand und eine violette Strahlung entſtehen und die entgegengeſetzte Wirkung hervorbringen: denn der blaue Rand, der mit der rothen Fläche heterogen iſt, wird das Gelbrothe, denn ein ſolches muß zu dieſem Verſuche gewählt werden, beſchmutzen und eine Art von Grün hervorbringen, ſo daß das Rothe von dieſer Seite verkürzter ſcheint, und die violette Strahlung des Randes nach dem Schwarzen zu wird kaum bemerkt werden.

§. 108.

Dagegen wird der blaue Rand ſich mit der blauen Fläche identifiiren, ihr nicht allein nichts nehmen, ſondern vielmehr noch geben, und ſolche durch die violette Strahlung dem Anſcheine nach noch mehr verlängern.

§. 109.

§. 109.

Die Wirkung der homogenen und heterogenen Ränder, wie ich sie gegenwärtig genau beschrieben habe, ist so mächtig und so sonderbar daß einem jeden Beobachter beym ersten Anblicke die beyden Vierecke aus der horizontalen Linie heraus, und im entgegen gesetzten Sinne auseinander gerückt scheinen, das Rothe hinaufwärts, das Blaue herabwärts. Doch wird bey näherer Betrachtung diese Täuschung sich bald verlieren, und man wird die Wirkung der Ränder, wie ich sie angezeigt, bald genau bemerken lernen.

§. 110.

Es sind überhaupt nur wenige Fälle wo diese Täuschung statt haben kann, sie ist sehr natürlich wenn man zu dem rothen Viereck ein mit Zinober, zu dem blauen ein mit Indig gefärbtes Papier anwendet. Dieses ist der Fall wo der blaue und rothe Rand, da wo er homogen ist, sich unmerklich mit der Fläche verbindet, da wo er heterogen ist, die Farbe des Vierecks nur beschmutzt, ohne eine sehr deutliche Mittelfarbe hervor zu bringen. Das rothe Viereck muß nicht so sehr

ins

ins Gelbe fallen, sonst wird oben der dunkelrothe Rand sichtbar; es muß aber von der andern Seite genug vom Gelben haben, sonst wird die gelbe Strahlung zu sichtbar. Das Blaue darf nicht um das Mindeste heller seyn, sonst wird der rothe und gelbe Rand sichtbar, und man kann die untere violette Strahlung nicht mehr als die verrückte Gestalt des hellblauen Vierecks ansehen. Und so mit dem übrigen Umständen, die dabey vorkommen.

§. 111.

Ich habe gesucht auf der beyliegenden Tafel die Töne der Farben dergestalt zu wählen, daß die Täuschung in einem hohen Grade hervorgebracht werde; weil es aber schwer ist, ein Papier so dunkelblau als die Farbe hier erforderlich ist, egal anzustreichen: so werden einzelne Liebhaber, entweder durch sorgfältige Färbung des Papiers, oder auch durch Muster von Scharlach und blauen Tuche diesen Versuch noch reiner anstellen können.

Ich wünsche daß alle diejenigen, denen es um diese Sache Ernst wird, sich die hierbey anzuwendende geringe Mühe nicht möchten reuen lassen,

um ſich feſt zu überzeugen, daß, die farbigen Ränder, ſelbſt in dieſem Falle, einer geſchärften Aufmerkſamkeit nie entgehen können. Auch findet man ſchon auf unſerer Tafel Gelegenheit ſich alle Zweifel zu benehmen.

§. 112.

Man betrachte das weiße neben dem blauen ſtehende Viereck auf ſchwarzem Grunde, ſo werden an dem Weißen, welches hier an der Stelle des Rothen ſteht, die entgegengeſetzten Ränder in ihrer höchſten Energie in die Augen fallen. Es erſtreckt ſich an demſelben der rothe Rand faſt noch mehr als am Rothen ſelbſt über das Blaue hinauf; der untere blaue Rand aber iſt in ſeiner ganzen Schöne ſichtbar, dagegen verliert es ſich in dem blauen Viereck durch Identification. Die violette Strahlung hinabwärts, iſt viel deutlicher an dem Weißen als an dem Blauen.

§. 113.

Man ſehe nun herauf und herab, vergleiche das Rothe mit dem Weißem, die beyden blauen Vierecke mit einander, das Blaue mit dem Rothen, das Blaue mit dem Weißen, und man

wird

wird die Verhältniſſe dieſer Flächen zu ihren Rändern deutlich einſehen.

§. 114.

Noch auffallender erſcheinen die Ränder und ihre Verhältniſſe zu den farbigen Flächen, wenn man die farbigen Vierecke und das Schwarze auf weißem Grunde betrachtet: denn hier fällt jene Täuſchung völlig weg, und die Wirkungen der Ränder ſind ſo ſichtbar, als wir ſie nur in irgend einem andern Falle geſehen haben. Man ſehe zuerſt das blaue und rothe Viereck durchs Priſma an. An beyden entſteht der blaue Rand nunmehr oben, dieſer, homogen mit dem Blauen, verbindet ſich mit demſelben und ſcheint es in die Höhe zu heben, nur daß der hellblaue Rand oberwärts ſchon zu ſichtbar iſt. Das Violette iſt auch herabwärts ins Blaue deutlich genug. Eben dieſer obere blaue Rand iſt nun mit dem rothen Viereck heterogen, er iſt kaum ſichtbar, und die violette Strahlung bringt, verbunden mit dem Gelbroth, eine Pfirſchblüth-Farbe zu wege.

§. 115.

Wenn nun auch gleich in dieſem Falle die obern Ränder dieſer Vierecke nicht horizontal erſcheinen,

ſcheinen, ſo erſcheinen es die untern deſto mehr: denn indem beyde Farben gegen das Weiße gerechnet dunkler ſind, als ſie gegen das Schwarze hell waren: ſo entſteht unter beyden der rothe Rand mit ſeiner gelben Strahlung, er erſcheint unter dem gelbrothen Viereck in ſeiner ganzen Schönheit und unter dem blauen beynahe wie er unter dem Schwarzen erſcheint, wie man bemerken kann, wenn man die darunter geſetzten Vierecke und ihre Ränder mit den obern vergleicht.

§. 116.

Um nun dieſen Verſuchen die größte Mannigfaltigkeit und Deutlichkeit zu geben, ſind Vierecke von verſchiedenen Farben in der Mitte der Tafel, halb auf die ſchwarze, halb auf die weiße Seite geklebt. Man wird ſie, nach jenen uns nun bey farbigen Flächen genugſam bekannt gewordenen Geſetzen, an ihren Rändern verſchiedentlich gefärbt finden, und die Vierecke werden in ſich ſelbſt entzwey geriſſen und hinauf oder hinunterwärts gerückt ſcheinen. Da nun das Phänomen das wir vorhin an einem rothen und blauen Viereck, auf ſchwarzem Grunde, bis zur Täuſchung geſehen haben, uns an zwey Hälften eines

eines Vierecks, von gleicher Farbe ſichtbar wird, wie es denn an dem mennigrothen kleinen Vierecke am allerauffallendſten iſt, ſo werden wir dadurch abermals auf die farbigen Ränder ihre Strahlungen und auf die Wirkungen ihrer homogenen oder heterogenen Natur, zu den Flächen an denen ſie erſcheinen, aufmerkſam gemacht.

§. 117.

Ich überlaſſe den Beobachtern die mannigfaltigen Schattirungen der halb auf ſchwarz halb auf weiß befeſtigten Vierecke ſelbſt zu vergleichen, und bemerke nur noch die ſcheinbare contraire Verzerrung, da roth und gelb auf ſchwarz hinaufwärts, auf weiß herunterwärts, blau auf ſchwarz herunterwärts und auf weiß hinaufwärts gezogen ſcheinen.

§. 118.

Es bleibt mir, ehe ich ſchließe, noch übrig, die ſchon bekannten Verſuche noch auf eine Art zu vermannigfaltigen. Es ſtelle der Beobachter die Tafel dergeſtalt vor ſich, daß ſich der ſchwarze Theil oben und der weiße unten befindet; er betrachte durchs Priſma, eben jene Vierecke, welche

che halb auf ſchwarzem halb auf weißen Grunde ſtehen, nun horizontal nebeneinander, er wird bemerken, daß das rothe Viereck durch einen Anſatz zweyer rothen Ränder gewinnt, er wird bey genauer Aufmerkſamkeit die gelbe Strahlung von oben herein auf der rothen Fläche bemerken, die untere gelbe Strahlung nach dem Weißen zu, wird aber viel deutlicher ſeyn.

§. 119.

Oben an dem gelben Viereck iſt der rothe Rand ſehr merklich, die gelbe Strahlung identifirt ſich mit der gelben Fläche, nur wird ſolche etwas ſchöner dadurch. Der untere Rand hat nur wenig roth und die gelbe Strahlung iſt ſehr deutlich. Das hellblaue Viereck zeigt oben den dunkelrothen Rand ſehr deutlich, die gelbe Strahlung vermiſcht ſich mit der blauen Farbe der Fläche und bringt ein Grün hervor, der untere Rand geht in eine Art von Violet über die gelbe Strahlung iſt blaß. An dem blauen Viereck iſt der obere rothe Rand kaum ſichtbar die gelbe Strahlung bringt herunterwärts ein ſchmuziges Grün hervor; der untere rothe Rand und die gelbe Strahlung zeigen ſehr lebhafte Farben.

§. 120.

§. 120.

Wenn man nun in dieſen Fällen bemerkt, daß die rothe Fläche durch einen Anſatz auf beyden Seiten zu gewinnen, die dunkelblaue wenigſtens von einer Seite zu verlieren ſcheint: ſo wird man, wenn man die Pappe umkehrt, daß der weiße Theil oben und der ſchwarze unten ſich befindet, das umgekehrte Phänomen erblicken.

§. 121.

Denn da nunmehr die homogenen Ränder und Strahlungen an den blauen Vierecken entſtehen und ſich mit ihnen verbinden: ſo ſcheinen ſie beyde vergrößert, ja ein Theil der Flächen ſelbſt ſchöner gefärbt und nur eine genaue Beobachtung wird die Ränder und Strahlungen von der Farbe der Fläche ſelbſt unterſcheiden lehren. Das Gelbe und Rothe dagegen werden nunmehr von den heterogenen Rändern eingeſchränkt. Der obere blaue Rand iſt an beyden faſt gar nicht ſichtbar, die violette Strahlung zeigt ſich als ein ſchönes Pfirſchblüth auf dem Rothen, als ein ſehr blaſſes auf dem Gelben, die beyden untern Ränder ſind grün, an dem Rothen

ſchmutzig, lebhaft an dem Gelben, die violette Strahlung bemerkt man unter dem Rothen ſehr wenig, mehr unter dem Gelben.

§. 122.

Es laſſen ſich dieſe Verſuche noch ſehr vervielfältigen, wie ich denn hier die farbigen Ränder der dunkelrothen hochgelben, grünen und heüblauen Vierecke, die ſich auf der einen Seite der Tafel gleichfalls zwiſchen dem Schwarzen und Weißen befinden, nicht umſtändlich beſchreibe und hererzähle, da ſie ſich jeder Beobachter leicht ſelbſt deutlich machen und ſich aufs neue überzeugen kann, daß die farbigen Vierecke neben einander deswegen durchs Priſma verſchoben erſcheinen, weil der Anſatz der homogenen und hetrogenen Ränder eine Täuſchung hervorbringt, die wir nur durch eine ſorgfältige Reihe von Erfahrungen rectificiren können.

XI.

Nacherinnerung.

Ich beſchließe hiermit vorerſt den Vortrag jener priſmatiſchen Erfahrungen, welche ich die Subjectiven nennen darf, indem die Erſcheinungen in dem Auge des Beobachters vorgehen, wenn ohne Priſma an den Objecten, welche geſehen werden, eine Spur des Phänomens nicht leicht zu entdecken iſt.

Es leiten ſich alle dieſe Verſuche von einer einzigen Erfahrung ab, nämlich: daß wir nothwendig zwey entgegengeſetzte Ränder vor uns ſtellen müſſen, wenn wir ſämtliche priſmatiſche Farben auf einmal ſehn wollen, und daß wir dieſe Ränder verhältnißmäßig an einander rücken müſſen, wenn die von einander getrennten einander entgegengeſetzten Erſcheinungen ſich verbinden und eine Farbenfolge durch einen gemiſchten Uebergang darſtellen ſollen.

Ich habe meine Bemühungen nur darauf gerichtet, die einfachen Erfahrungen in so viele Fälle zu vermannigfaltigen als es mir jetzt möglich war und nützlich schien. und ich hoffe daß man meine Arbeit nicht deswegen geringer schätzen wird, weil sich alle von mir vorgetragenen Versuche, auf einen einzigen wieder zurück bringen lassen. Die unzähligen Operationen der Rechenkunst lassen sich auf wenige Formeln reduciren und die Magnetnadel zeigt uns eben darum den Weg von einem Ende des Meers zum andern, sie hilft uns aus den verworrensten unterirrdischen Labirinthen, läßt uns über Thäler und Flüsse das Maaß finden. und giebt uns zu vielen ergötzlichen Kunststücken Anlaß, eben weil sie sich unveränderlich nach einem einfachen Gesetze richtet, das auf unsern ganzen Planeten gilt, und also überall ein gewisses Hier und Dort angiebt, das der menschliche Geist in allen Fällen zu bemerken und auf unzählige Art anzuwenden und zu benutzen versteht.

Ein solches Gesetz kann gefunden, deutlich gemacht und tausendfältig angewendet werden, ohne

daß

daß man eine theoretiſche Erklärungsart gewählt oder gewagt hat.

Darf ich mir ſchmeicheln, in einer ſo durchgearbeiteten Materie, als die Lehre von den Farben iſt, etwas Nützliches und Zweckdienliches zu leiſten: ſo kann ich es nur alsdann, wenn ich die vielen Verſuche, welche bezüglich auf Entſtehung der Farben, von ſo vielen Beobachtern angeſtellt worden und die überall zerſtreut liegen, zuſammenbringe, und ſie nach ihrer natürlichen Verwandſchaft, ohne weitere Rückſicht in Ordnung ſtelle.

Man wird mir verzeihen, wenn ich nicht gleich anzeige, worher ich ſie nehme, wo und wie ſie bisher vorgetragen worden, wie man ſie zu erklären geſucht, und ob ſie dieſer oder jener Theorie günſtig ſcheinen. Was für Kenner überflüßig iſt, dürfte den Liebhaber verwirren, und leicht werden Streitigkeiten erregt, die man ſo viel als möglich zu vermeiden hat. Sind die Materialien einmal beyſammen, ſo ergiebt ſich die Anwendung von ſelbſt.

Eben

Eben so wird man mir vergeben, wenn ich langsamer vorwärts gehe als ich mir es Anfangs vorgesetzt und um keinen Fehltritt zu thun meine Schritte zusammenziehe.

Erklärung der Kupfertafel.

Das zusammengesetzte hohle Prisma ist hier schwebend vorgestellt. Man kann seine zwey undurchsichtigen bleyernen Seiten von den durchsichtigen gläsernen leicht unterscheiden, und man weiß daß die Oberfläche nicht zugeschlossen ist. Man sieht das schmale Fensterbley, durch welches das ganze Instrument verbunden wird, indem solches an allen Rändern hingeführt und wohl verkittet ist. Es schwebt das Prisma über seinem Gestelle, dieses hat zwey Seitenbretter, welche mit Leisten eingefaßt sind, um das Prisma zu empfangen. Die eine Leiste ist kurz und einfach,

fach, die andere länger und eingeſchnitten. Dieſer Einſchnitt dient, wenn das Priſma unmittelbar an den Brettern niedergelaſſen iſt und auf den Leiſten ruht, eine ausgeſchnittene Pappe vor die eine Fläche des Priſma zu ſchieben, und dadurch Verſuche hervorzubringen, welche wir in den folgenden Stücken vorlegen werden.

Die erſt beſchriebenen Seitenbretter ſind durch bewegliche Zapfen mit zwey Pfoſten verbunden, und können durch eine Schraube an die Pfoſten angezogen, oder von denſelben entfernt und alſo dem Priſma genau angepaßt werden.

Die beyden Pfoſten ſtehen auf einem Boden von ſtarken Holz, daß einwärts vertieft iſt, damit das aus dem priſmatiſchen Gefäß, allenfalls auströpfelnde Waſſer aufgefangen werde. Die Leiſten der obenbeſchriebenen Seitenbretter gehen unterwärts nicht zuſammen, damit das Waſſer ungehindert abträufeln könne.

Ich empfehle nochmals den Liebhabern dieſes leicht zu verfertigende Inſtrument, und erſuche ſie ſolches, an einem offenen Fenſter, den Sonnenſtrahlen auszuſetzen. Man wird zum voraus manche merkwürdige Erſcheinung gewahr werden, die ich erſt ſpäter, in ihre Reihe aufführen kann.

Winkelmann

und

ſein Jahrhundert.

In Briefen und Aufſätzen

herausgegeben

von Goethe.

Tübingen,
in der J. G. Cotta'ſchen Buchhandlung.
1805.

GROSSHERZOGL. BIBLIOTHEK WEIMAR

Ihro der Herzoginn

Anna Amalia

von

Sachsen-Weimar und Eisenach

Hochfürstlichen Durchlaucht.

Durchlauchtigſte Fürſtinn,
Gnädigſte Frau,

Jenes mannigfaltige Gute, das Kunſt und Wiſſenſchaft Ew. Durchlaucht verdanken, wird gegenwärtig durch die gnädigſte Erlaubniß vermehrt, nachſtehende Winkelmanniſche Briefe dem Druck übergeben zu dürfen. Sie ſind an einen Mann gerichtet, der das Glück hatte ſich unter Höchſtihro Diener zu rechnen, und bald nach jener Zeit Ew. Durchlaucht näher zu leben, als Winkelmann ſich in der ängſtlichen Verlegenheit befunden hatte, deren unmittelbare dringende Schilderung man hier nicht ohne Theilnahme leſen kann.

Wären dieſe Blätter in jenen Tagen Ew. Durchlaucht vor die Augen gekommen, ſo hätte gewiß das hohe wohlthätige Gemüth einem ſolchen Jammer gleich ein Ende gemacht,

hätte das Schicksal eines vortrefflichen Mannes anders eingeleitet und für die ganze Folge glücklicher gelenkt.

Doch wer sollte wohl des Möglichen gedenken, wenn des Geschehenen so viel Erfreuliches vor uns liegt?

Ew. Durchlaucht haben seit jener Zeit so viel Nützliches und Angenehmes gepflanzt und gehegt, indeß unser fördernder und mittheilender Fürst Schöpfungen auf Schöpfungen häuft und begünstigt.

Ohne Ruhmredigkeit darf man des in einem beschränkten Kreise nach innen und außen gewirkten Guten gedenken, wovon das Augenfällige schon die Bewunderung des Beobachters erregen muß, die immer höher

ſteigen würde, wenn ſich ein Unterrichteter das Werden und Wachſen darzuſtellen bemühte.

Nicht auf Beſitz, ſondern auf Wirkung war es angeſehen, und um ſo mehr verdient die höhere Cultur dieſes Landes einen Annaliſten, je mehr ſich gar manches früher lebendig und thätig zeigte, wovon die ſichtbaren Spuren ſchon verloſchen ſind.

Mögen Ew. Durchlaucht, im Bewußtſeyn anfänglicher Stiftung und fortgeſetzter Mitwirkung, zu jenem eigenen Familienglück, einem hohen und geſunden Alter, gelangen und noch ſpät einer glänzenden Epoche genießen, die ſich jetzt für unſern Kreis eröffnet, in welcher alles vorhandene Gute noch

immer gemehrt, in ſich verknüpft, befeſtigt, geſteigert und der Nachwelt überliefert werden ſoll.

Da ich mir denn zugleich ſchmeicheln darf, jener unſchätzbaren Gnade, wodurch Höchſtdieſelben mein Leben zu ſchmücken geruhten, mich auch fernerhin zu erfreuen, und mich mit verehrender Anhänglichkeit unterzeichne

Ew. Durchlaucht

unterthänigſter

J. W. v. Goethe.

Vorrede.

Die in Weimar verbündeten und mehrere Jahre zusammen lebenden Kunstfreunde dürfen ihres Verhältnisses zu dem größeren Publicum wohl erwähnen, indem sie, worauf doch zuletzt alles ankommt, sich immer in gleichem Sinn und nach gleichen wohlerprobten Grundsätzen geäußert. Nicht daß sie auf gewisse Vorstellungsarten beschränkt hartnäckig einerley Standpunct behauptet hätten, gestehen sie vielmehr gern durch mannichfaltige Mittheilung gelernt zu haben; wie sie denn auch gegenwärtig mit Vergnügen gewahr werden, daß ihre Bildung sich an die in Deutschland immer allgemeiner werdende höhere Bildung mehr und mehr anschließt.

Sie erinnern mit einem heitern Bewußtseyn an die Propyläen, an die nunmehr schon sechs Ausstellungen commentirenden Programme, an manche Aeußerungen in der Jenaischen Literaturzeitung, an die Bearbeitung der Celliniſchen Lebensbeschreibung.

Wenn diese Schriften nicht zusammengedruckt und gebunden sind, wenn sie nicht Theile eines einzigen Werkes ausmachen, so sind sie doch aus eben demselben Geiste hervorgegangen. Sie haben auf das Ganze gewirkt, wie uns zwar langsam, aber doch erfreulich genug, nach

und nach bekannt geworden, so daß wir eines mannichfaltig erfahrnen Undanks, eines lauten und schweigenden Gegenwirkens wohl kaum gedenken sollten.

Unmittelbar schließt sich vorliegender Band an die übrigen Arbeiten an und wir erwähnen von seinem Inhalt hier nur das nothwendigste.

Entwurf einer Geschichte der Kunst des achtzehnten Jahrhunderts.

Für den Künstler, wie für den Menschen, ist eine geschichtliche Ansicht verwandter Zustände zu schnellerer Bildung höchst vortheilhaft. Jeder einzelne Mensch, besonders der tüchtige, kommt sich früher viel zu bedeutend vor, und so nimmt er auch im Vertrauen auf selbständige Kraft viel zu geschwind für diese oder jene Maxime Partey, handelt und arbeitet auf dem eingeschlagenen Wege mit Lebhaftigkeit vor sich hin, und wenn er zuletzt seine Einseitigkeit, seinen Irrthum einsehen lernt, so wechselt er eben so heftig, ergreift eine andre vielleicht eben so fehlerhafte Richtung und hält sich an einen eben so mangelhaften Grundsatz. Nur erst spät wird er seine Geschichte gewahr und lernt einsehen, wie viel weiter ihn eine stetige Bildung nach einem geprüften Leitfaden hätte führen können.

Wenn der Kenner seine Einsicht bloß der Geschichte verdankt, wenn sie den Körper zu

den Ideen hergiebt, aus welchen die Kunſt entſpringt; ſo iſt auch die Geſchichte der Kunſt für den jungen Künſtler von der größten Bedeutung, nur müßte er nicht in ihr etwa nur trübe, leidenſchaftlich zu erjagende Vorbilder, ſondern ſich ſelbſt auf ſeinem Standpunkt, in ſeiner Beſchränkung gleichnißweiſe gewahr werden. Aber leider iſt ſelbſt das kaum Vergangene für den Menſchen ſelten belehrend, ohne daß man ihn deshalb anklagen kann. Denn indem wir die Irrthümer unſrer Vorfahren einſehen lernen, ſo hat die Zeit ſchon wieder neue Irrthümer erzeugt, die uns unbemerkt umſtricken und wovon die Darſtellung dem künftigen Geſchichtſchreiber, ebenfalls ohne Vortheil für ſeine Generation, überlaſſen bleibt.

Doch wer mag ſolchen trübſinnigen Betrachtungen nachhängen und nicht lieber ſich beſtreben die Klarheit der Anſichten in ſeinem Fache nach Möglichkeit zu verbreiten. Dieß machte ſich der Verfaſſer jenes Entwurfs zur Pflicht, deſſen Schwierigkeit die Kenner einſehen, deſſen Mängel ſie bemerken, deſſen Unvollſtändigkeit ſie nachhelfen und dadurch die Möglichkeit vorbereiten mögen, daß aus dieſem Entwurf künftig ein Werk entſtehen könne.

Winkelmanns Briefe an Berendis.

Briefe gehören unter die wichtigſten Denkmähler, die der einzelne Menſch hinterlaſſen

kann. Lebhafte Personen stellen sich schon bey ihren Selbstgesprächen manchmahl einen abwesenden Freund als gegenwärtig vor, dem sie ihre innersten Gesinnungen mittheilen, und so ist auch der Brief eine Art von Selbstgespräch. Denn oft wird ein Freund, an den man schreibt, mehr der Anlaß als der Gegenstand des Briefes. Was uns freut oder schmerzt, drückt oder beschäftigt, löst sich von dem Herzen los, und als dauernde Spuren eines Daseyns, eines Zustandes sind solche Blätter für die Nachwelt immer wichtiger, je mehr dem Schreibenden nur der Augenblick vorschwebte, je weniger ihm eine Folgezeit in den Sinn kam. Die Winkelmannischen Briefe haben durchaus diesen wünschenswerthen Charakter.

Wenn dieser treffliche Mann, der sich in der Einsamkeit gebildet hatte, in Gesellschaft zurückhaltend, im Leben und Handeln ernst und bedächtig war; so fühlte er vor dem Briefblatt seine ganze natürliche Freyheit und stellte sich öfter ohne Bedenken dar, wie er sich fühlte. Man sieht ihn besorgt, beängstet, verworren, zweifelnd und zaudernd, bald aber heiter, aufgeweckt, zutraulich, kühn, verwegen, losgebunden bis zum Cynismus, durchaus aber als einen Mann von gehaltnem Charakter, der auf sich selbst vertraut, der, obgleich die äußern Umstände seiner Einbildungskraft so mancherley wählbares vorlegen, doch meistens den besten

Weg ergreift, bis auf den letzten ungeduldigen, unglücklichen Schritt, der ihm das Leben kostete.

Seine Briefe haben, bey den allgemeinen Grundzügen von Rechtlichkeit und Derbheit, je nachdem sie an verschiedene Personen gerichtet sind, einen verschiedenen Charakter, welches immer der Fall ist, wenn ein geistreicher Briefsteller sich diejenigen vergegenwärtigt, zu denen er in die Entfernung spricht, und also eben so wenig als in der Nähe das Gehörige und Passende vernachlässigen kann.

So sind, um nur einiger größeren Sammlungen Winkelmannischer Briefe zu gedenken, die an Stosch geschriebenen für uns herrliche Documente eines redlichen Zusammenwirkens mit einem Freund zum bestimmten Zwecke, Zeugnisse von großer Beharrlichkeit in einem schweren, ohne genugsame Vorbereitung leichtsinnig übernommenen, mit Muth glücklich durchgeführten Geschäft, durchwebt mit den lebhaftesten literarischen, politischen, Societäts-Neuigkeiten, ein köstliches Lebensbild, noch interessanter, wenn sie ganz und unverstümmelt hätten gedruckt werden können. Schön ist auch die Freymüthigkeit selbst in leidenschaftlich misbilligenden Aeußerungen gegen einen Freund, dem der Briefsteller durchaus so viel Achtung als Liebe, so viel Dank als Neigung zu bezeigen nicht müde wird.

Das Gefühl von eigner Superiorität und

Würde, verbunden mit ächter Hochschätzung anderer, der Ausdruck von Freundschaft, Freundlichkeit, Muthwille und Neckerey, wodurch sich die Briefe an die Schweizer charakterisiren, machen diese Sammlung äußerst interessant und liebenswerth, wobey sie zugleich genugsam unterrichtend ist, obgleich Winkelmanns Briefe im Ganzen nicht unterrichtend genannt werden können.

Die ersten Briefe an den Grafen Bünau in der schätzbaren Daßdorfischen Sammlung zeugen von einem niedergedrückten, in sich selbst befangenen Gemüthe, das an einem so hohen Gönner kaum hinaufzublicken wagt. Jenes merkwürdige Schreiben, worin Winkelmann seine Religionsänderung ankündigt, ist ein wahrer Galimatias, ein unglücklicher verworrener Aufsatz.

Aber um jene Epoche begreiflich, selbst unmittelbar anschaulich zu machen, dient nunmehr die erste Hälfte unsrer Briefsammlung. Sie sind zum Theil aus Nöthenitz, zum Theil aus Dresden an einen innig vertrauten Freund und Cameraden gerichtet. Der Briefsteller zeigt sich mit seinen dringenden, unüberwindlichen Wünschen, in dem peinlichsten Zustande, auf dem Wege zu einem entfernten, neuen, mit Ueberzeugung gesuchten Glück.

Die andre Hälfte ist aus Italien geschrieben. Sie behalten ihren derben, losgebundenen Charakter, doch schwebt über ihnen die Heiter-

keit jenes Himmels, und ein lebhaftes Entzücken an dem erreichten Ziele beseelt sie. Ueberdieß geben sie, verglichen mit andern schon bekannten gleichzeitigen, eine vollständigere Anschauung seiner ganzen Lage.

Die Wichtigkeit dieser Sammlung, vielleicht mehr für Menschenkenntniß als für Literatur, zu fühlen und zu beurtheilen, überlassen wir empfänglichen Gemüthern und einsichtigen Geistern, und fügen einiges über den Mann an den sie geschrieben sind, wie es uns mitgetheilt worden, hinzu.

Hieronymus Dieterich Berendis, geboren zu Seehausen in der Altmark im Jahre 1720 studirte zu Halle die Rechte und war, nach seiner akademischen Zeit, einige Jahre Auditeur bey dem königlich preußischen Regiment Husaren, die der Farbe nach gewöhnlich die schwarzen, aber nach ihrem damahligen Chef eigentlich von Ruesch genannt wurden. Er setzte, sobald er jenes rohe Leben verlassen hatte, seine Studien eine Zeitlang in Berlin fort. Bey einem Aufenthalte zu Seehausen fand er Winkelmannen, mit dem er sich freundschaftlich verband und später, durch dessen Empfehlung, bey dem jüngsten Grafen Bünau als Hofmeister angestellt wurde. Er führte denselben nach Braunschweig, wo sie das Carolinum benutzten. Da der Graf nachher in französische Dienste trat, brachte dessen Vater,

damals Weimarischer Minister, unsern Berendis in gedachte fürstliche Dienste, wo er zuerst als Kriegsrath, nachher als Cammerrath und als Chatullier bey der Herzoginn Frau Mutter stand. Er starb 178[illegible] am 26ten October zu Weimar.

Schilderung Winkelmanns.

Wenn man dem würdigsten Staatsbürger gewöhnlich nur einmal zu Grabe läutet, er mag sich übrigens noch so sehr um Land und Stadt, im Großen oder Kleinen, verdient gemacht haben; so finden sich dagegen gewisse Personen, die durch Stiftungen sich dergestalt empfehlen, daß ihnen Jahresfeste gefeyert werden, an denen der immerwährende Genuß ihrer Milde gepriesen wird.

In diesem Sinne haben wir alle Ursache, das Andenken solcher Männer, deren Geist uns unerschöpfliche Stiftungen bereitet, auch von Zeit zu Zeit wieder zu feyern und ihnen ein wohlgemeintes Opfer darzubringen.

Von dieser Seite betrachte man das Wenige, was gleichdenkende Freunde, als Zeugniß ihrer Gesinnungen, nicht als Darstellung seiner Verdienste, an dem Feste darbringen, welches bey Gelegenheit der gefundenen und hier aufgestellten Briefe von allen schönen Seelen und allen Geistern höherer Bildung gewiß gefeyert wird.

Winkelmanns Briefe

an einen Landsmann,

Schulfreund und Hausgenoſſen.

I.

Liebſter Freund.

Ich gedachte Dir etwas nicht wiſſen zu laſſen, weil ich beſorge, du möchteſt anfangen mir zu moraliſiren; allein ich kann es dir nicht verbergen. Ich habe eine Reiſe nach Potsdam gethan, Lambrechten zu beſuchen, der mir durch ſein unaufhörliches Schreiben keine Ruhe gelaſſen. Es ſind mir drey Wochen weniger einen Tag darauf gegangen. Ich habe Wollüſte genoſſen, die ich nicht wieder genieſſen werde; ich habe Athen und Sparta in Potsdam geſehen, und bin mit einer anbetungsvollen Verehrung gegen den göttlichen Monarchen erfüllet. Von den erſtaunenden Werken, die ich dort geſehen habe, und von denen du nichts weißt, will ich mündlich mehr berichten. Ich habe aus dieſer Reiſe, die mir ziemlich koſtbar geweſen, dennoch einigen Nutzen gezogen, und der iſt dieſer:

Ich bin entſchloſſen, mich auf einen gewiſſeren Fuß in Rom zu ſetzen. Ich habe nach der Rückkunft des Hofes aus Pohlen den Herrn Nuntium nur ein einzigesmal geſprochen. Da es auf das Gehalt kam, erklärte er ſich für undeutlich. Er gab vor, er müßte ſeine ganze Römiſche Correſpondence, die durch die

Pohlnische Reise in Unordnung gerathen, nachsehen, um stückweise aus den Briefen zusammen zu suchen, wozu sich der Cardinal erboten. Das war mir gleich anfangs bedenklich. Unterdessen konnte ich mit niemand davon freundschaftlich sprechen.

Den vergangenen Dienstag bin ich über Wittenberg in Dresden zurück angelanget, heute werde ich zum P. N. gehen, und ihm meine Besorgungen eröffnen. Man möchte sonst gedenken, ich sähe es allein als ein Glück an, Italien zu sehen. Es könnte seyn, daß der Cardinal sich nicht die Mühe nähme, mich zu exploriren, und glaubte etwa, ich müßte allererst dort die Routine lernen, ehe man mich gebrauchen könnte, und was dergleichen Zweifel mehr sind, die, wenn sie auch ungegründet wären, jetzo nicht schaden, wenn ich nur behutsam genug gehe, und es hier nicht verderbe.

Heut als den 27sten (als heute vor acht Tagen bin ich wiederum zurückgekommen) habe ich dieses alles dem Pater vorgetragen. Den Nuntium habe ich noch nicht sprechen können: ich gehe aber Nachmittage zu ihm. Sein Secretair aber hat mir zwey Briefe von Sr. Eminence gezeiget, die mich betreffen: in dem letzten stehet, daß er sich wundert, warum ich nicht komme: er erwarte mich mit großem Verlangen. Er stellet dem Herrn Nuntio nochmals vor, daß ich allein in seine Hände Profeß thun sollte.

Meine Bedenken an den Herrn Pater waren: 1) Wie es werden würde, wenn der Cardinal bald versterben sollte, welches auch geschehen könnte, wenn

ich noch auf der Reiſe wäre. Antw. Verlaſſen Sie ſich auf uns, wir werden Sie nicht verlaſſen.

2) Wegen des Salarii. Antw. Darüber hat ſich Sr. Eminence nicht erklärt, allein Sie können verſichert ſeyn, daß Sie honett placiret werden.

Der Herr Cardinal verlangt den Catalogum der gräflichen Bibliothek in dem letzten Briefe.

Mein Profeß wird in acht oder vierzehn Tagen vor ſich gehen. Weil Herr Franke nach Leipzig reiſen muß auf Ordre des Herren, und erſtlich in vierzehn Tagen retourniren wird, ſo muß ich ſo lange warten.

Meine Abreiſe von hier iſt den Dienſtag vor Oſtern feſtgeſtellet. Ich umarme und küſſe Dich, treuer Freund, und bin

Dresden,
in der Waltheriſchen Handlung
den 27. März 1752.

Dein ewiger
M.

II.

Liebſter Freund und Bruder.

Dein angenehmes Schreiben hat mich ſehr beſtürzt gemacht. Ich ſchreibe deshalben ſogleich auf der Stelle in Dresden, da ich eben dein Schreiben erhalten habe. Meine Sache iſt nicht weiter gekommen, als wie ſie vor der Abreiſe des Hofes war: außer daß ich aus Grodno vom 24. October, an eben dem Tage, da der Reichstag zerriſſen worden, von dem Herrn P. N. ein Schreiben erhalten, darin er mir berichtet, daß nach Briefen aus N.. die Sache ſo gut als gewiß ſey, oder mit ſeinen eignen Worten (ſo viel ich mich entſinne) — ut negotium confectum *dici possit*. Das heißt ſo viel geſagt: ich ſollte nur nicht ungeduldig werden; welches des Herrn Nuntius Sorge iſt, wie er mir vielmals zu verſtehen gegeben. Wie könnte ich alſo darnach die geringſten Meſures nehmen, oder gar davon reden. Es kann noch viel dazwiſchen kommen, wenn ſonderlich die Conditiones nicht annehmlich ſind.

Du kannſt hautement ſagen: daß der Herr, der ſich vorgeſchlagen, ſchlecht berichtet ſey. Weil es aber doch heißen würde: die Sache müßte einigen Grund haben: ſo kannſt du ja nur ſagen, daß man dergleichen

ſchließen möchte aus einigen Addreſſen, die ich mit gemacht, um einen freyen Zutritt zur königlichen Gallerie zu bekommen. Man müßte daraus ſogleich eine ungegründete Folgerung gezogen haben. Ich habe dieſelbe, ſo wie ſie irgend ein königlicher Hofmaler hat, und noch beſſer, da mir erlaubt iſt, allezeit zur geheimen Thüre hinauf zu kommen, in des Inſpectors warmen Kabinet zu ſitzen, bey welchem ich verſchiedentlich gegeſſen, und zu Tiſche kommen kann, wenn ich will. Ich freue mich, daß ich vielleicht das Glück haben könnte, dich und den Herrn Grafen herumzuführen: ich ſelbſt, und kein Fremder. Suche ihm eine Kenntniß von Künſtlern beyzubringen. Ich will Dir dazu ſchicken, was Du nöthig haſt, damit er und Du davon profitiren könneſt. Ich bin mit den größten Malern, ſowohl Italiänern als Deutſchen, bekannt: man verſichert, daß dieſe Gallerie ihres Gleichen nicht habe, und dieſes aus beygebrachten Gründen. Du könnteſt auch ſagen, ich hätte den Herrn P. R. auf der Gallerie und bey dem Herrn Inſpector Riedel, wohin er kommt, weil ſie bisher in einem Hauſe logiret, kennen lernen, und ſey ein paarmal zu ihm gegangen. Wobey du ſeinen Charakter machen kannſt ſo aimable als du willſt. Er iſt es werth, denn dieſe Bekanntſchaft kann mich bey dem Herrn nicht präjudiciren, iſt auch keine Folge unter Gelehrten daraus zu ziehen. Hat doch Mr. Grummert Bekanntſchaft mit der Königinn Beichtvater. Es wird auch wohl nöthig ſeyn, dieſe Addreſſe bey dem Herrn P. nicht zu verſchweigen, weil vielleicht der H...., der ſich gemeldet, von meinen

Absichten könnte Nachricht eingezogen haben, so geheim ich es auch halte, und um meine Veränderung dem Herrn Grafen glaublich zu machen, dieses zugleich entdeckt.

Schreibe sogleich zurück, aber erkundige doch, wer der Mensch ist. Der Herr sagt es vielleicht selbsten. Meine Bekanntschaft ist außer Malern und Kupferstechern noch sehr klein in Dresden, und ich vermuthe, daß es ein Bekannter seyn müsse. Der Abend übereilet mich. Schreibe mir ja, wer es ist. Lebe wohl und vergnügt. Ich ersterbe

Dresden,
den 8. December 1752.

Dein ewiger
W.

III.

Einziger Freund und Bruder.

Niemals iſt mir ein Brief ſaurer als dieſer geworden. Ich befürchte endlich, nach ſo vielfältigem Widerrathen, Deinen Zorn und Ungnade, theuerſter aller Freunde!

Du haſt mir gerathen als ein Freund, als ein Vater ſeinem Kinde rathen kann. Deine Gründe, die Dir ein Herz voll Zärtlichkeit, voll wahrer Treue dictiret, haben mich mehr, als mir ſelbſt lieb war, überzeugt, daß meine Veränderung ſehr beſorglich ſey.

Gott iſt mein Zeuge, wie ſehr mich die Erinnerung, meines Herrn Gnade auf immer zu verſcherzen, martert.

Erinnere Dich aber jetzo, mein Bruder, daß Du es an keiner Vorſtellung geſparet, mich in Seehauſen zu behalten: es war faſt nicht weniger gewagt, als nach Rom zu gehen. Ich war mir ſelbſt nicht unbekannt, ich wußte, ich hatte nichts, was großen Herren gefallen konnte; sola virtute armatus ging ich zuverſichtlich aus meinem Vaterlande. Gott ließ mich Gnade vor den Augen meines Herren finden.

Ich gebe mich gern einer Liebe zur Veränderung

ſchuld, die Du mir nur gar zu oft in allen deinen Briefen vorwirfſt. Nullum magnum ingenium ꝛc. und das iſt nur allzu wahr (illud *magnum* praeſiscini dixerim, nec mihi arrogem.) Man muß die gemeine Bahn verlaſſen, ſich zu erheben. Die Weiſen des Alterthums durchzogen unzählige Länder, Wiſſenſchaften zu ſuchen.

Mein Schatz! Du weißt, daß ich allen Plaiſirs abgeſagt, und daß ich allein Wahrheit und Wiſſenſchaft geſuchet. Du weißt, wie ſauer es mir geworden; durch Mangel und Armuth, durch Mühe und Noth habe ich mir müſſen Bahn machen. Faſt in allem bin ich mein eigner Führer geweſen.

Die Liebe zu Wiſſenſchaften iſt es, und die allein, welche mich bewegen können, dem mir gethanen Anſchlag Gehör zu geben.

Es iſt mein Unglück, daß ich nicht an einem groſſen Ort geboren bin, wo ich Erziehung und Gelegenheit haben können, meiner Neigung zu folgen, und mich zu formiren.

Dieſes letzte fehlet mir, nebſt der Fertigkeit, mich in ein paar fremden Sprachen gut auszudrücken. Kann es aber ohne Umgang mit Menſchen und auſſer der grand monde erhalten werden?

Du würdeſt dazu nicht Rom zuerſt wählen, und ich vielleicht auch nicht, wenn ich meinem Triebe widerſtehen könnte.

Gott und die Natur haben wollen einen Maler, einen groſſen Maler aus mir machen, und beiden zum Troz ſollte ich ein Pfarrer werden. Nunmehr iſt Pfar-

eer und Maler an mir verdorben. Allein mein ganzes Herz hänget an der Kenntniß der Malerey und Alterthümer, die ich durch fertigere Zeichnung gründlicher machen muß. Hätte ich noch das Feuer oder vielmehr die Munterkeit, die ich durch ein heftiges Studiren verloren, ich würde weiter in der Kunst gehen.

Nunmehro habe ich nichts vor mir, worinnen ich mich hervorthun könnte, als die griechische Litteratur. Ich finde keinen Ort als Rom geschickter, dieselbe weiter, und wenn es seyn könnte, aufs höchste zu treiben.

Es ist bey allem diesem nicht auf Bewirkung eines scheinbaren größeren Glücks angesehen.

Ich wollte nach ein paar Jahren meiner Pilgrimschaft mit unendlichem Vergnügen meine itzige Station wiederum antreten. Ich würde mich alsdann in gewissen Vorzügen, die ich erlanget (denn man muß sich doch durch etwas, das in die Augen fällt, erheben) beruhigen, und was sonst den gemeinen Wahn der Menschenkinder beunruhigt, infra me halten.

Die Gnade des Herrn wird bey mir ein ewiges Denkmal bleiben.

Du kannst Dir aber wohl einbilden, daß der Antrag des P. N. nicht sine conditione sine qua non geschehen. Das ist der wichtigste Punct.

Eusebie und die Musen sind hier sehr streitig bey mir: aber die Parthey der letzten ist stärker. Die Vernunft, die das Gegentheil in solchem Fall thun sollte, tritt derselben bey. Sie ist bey mir der Meynung, man könne aus Liebe zu den Wissenschaften über etliche theatralische Gaukeleyen hinsehen: der wahre

Gottesdienſt ſey allenthalben nur bey wenigen Auserwählten in allen Kirchen zu ſuchen.

Ich will hier die Stimme der Vernunft unterbrechen; ich will hernach ſagen, was ich ſelbſt gedenke.

Du wirſt mich, glaube ich, wohl verſtehen: ich habe nicht das Herz, deutlicher zu reden, ohne Deinen Unwillen zu erregen.

Haſt Du das Herz, es ſeiner Excellenz vorzutragen, ſo muß es alles geradezu geſchehen.

Ich wünſchte Dir die Minerva in der Geſtalt des Mentors, zu der Du wie Telemach beym Homer ſagen könnteſt:

Mentor! wie bringe ich es an; wie rede ich ihn an?

Sage ihm, was ich Dir geſchrieben habe. Die Wahrheit ſoll leben, wie er ſie auch anhören möchte.

Ich glaube, daß ich weder Gott noch Menſchen betriegen zu wollen, ſcheinen könnte, ich mag mich gegen die conditionem sine qua non verhalten, wie ich will.

Ich handele mit dem P. N. als mit einem ehrlichen Mann, der mein Beſtes zu ſuchen vorgiebt: ich würde tüchtiger, der Welt zu dienen, folglich vollkommener, und als ein Chriſt, ein vollkommener Chriſt.

Wohlthaten müſſen wahrhaft reelle Endzwecke zum Grunde haben: ich glaube, daß ich berechtiget bin, dieſes Vorhaben mit mir nach meinen Begriffen und Gewiſſen zu deuten, und ſo bey mir und nicht anders anzunehmen. An Pflichten, die weiter als die Vernunft gehen, halte ich nicht gebunden zu ſeyn. Alſo

glaube ich nicht den P. durch meine reservationes mentales zu betriegen; ich kann dieſelben durch der Jeſuiten eigne Lehren von dieſem Punct, welche bekannt ſind, vertheidigen.

Gott aber kann kein Menſch betriegen: wir ſchlieſſen denn von Gott auf uns und wechſelsweiſe.

Der Finger des Allmächtigen, die erſte Spur ſeines Würkens in uns, das ewige Geſetz und der allgemeine Ruf iſt unſer Inſtinct: demſelben muſt Du und ich, aller Widerſetzlichkeit ohngeachtet, folgen. Dieſes iſt die offne Bahn vor uns. Auf derſelben hat uns der Schöpfer die Vernunft zur Führerinn gegeben: wir würden wie Phaeton Zügel und Bahn ohne dieſelbe verlieren.

Pflichten, welche aus dieſem Principio flieſſen, vereinigen alle Menſchen in eine Familie zuſammen. Hierin beſtand bis auf Moſen Geſetz und die Propheten. Die folgenden göttlichen Offenbarungen erhalten ihre Ueberzeugung nicht durch den todten Buchſtaben, ſondern durch göttliche Rührungen, die ich, wie vielen Gläubigen geſchehen, billig auch an mich in ſtiller Anbetung erwarte.

Da haſt Du mein wiederholtes Glaubensbekenntniß.

Man kann nicht leugnen, daß gewiſſe andere Obliegenheiten, wodurch ſich Menſchen in viele Haufen ſondern, Heuchler zu machen fähig ſind (ne quid gravius dicam.)

Ich habe rechtſchaffen und ſeit meinen akademiſchen Jahren, wie Du weißt, unſträflich (menſchlich zu

reden) gewandelt. Ich bin treu gewesen ohne Absichten; ich habe gearbeitet ohne Schein einer Gefälligkeit: Gott hat mir Leben und Gedeihen gegeben.

Ich habe mein Gewissen rein gehalten, wie sollte ich es verletzen, wenn mich Jemand, der mich befördern will, nöthiget, ihm und seinen Glaubensgenossen, die in göttlicher Offenbarung nicht gegründet sind, aber die auch selbige nicht umstoßen, beyzupflichten?

Ich glaube, ich würde eben so wenig sündigen, als es ein Professor zu Wittenberg zu thun glaubet, der die Formulam Concordiae unterschreibet, ohne sie gelesen zu haben, oder darauf sterben zu wollen. Er thut es, Professor zu werden, und tröstet sich mit seiner Reservation. Meine Bewegungsgründe sind noch edler und uneigennütziger.

Wie müßte man thun, wenn man ein Comödiant geworden wäre, eine Profession, die man bey zunehmenden Jahren verdammen würde, und dieselbe ums Brod nicht verlassen könnte. Ich müßte gedenken, ich hätte oder erhielte so viel Geschick, ein paar Jahre eine lächerliche Person zu spielen.

Glücklich wäre ich, wenn ich könnte und dürfte, noch so wie ich geschrieben, und was ich sonst noch gedenke, gegen den Herrn erklären. Ich glaube, er würde mich nach seiner Menschenliebe wenigstens ertragen können.

Bisher habe ich nicht eigentlich gewußt, was es in Rom werden würde. Nunmehro ist mirs eröffnet; mir wird Angst und bange. Mein Trieb, Freundschaft und Dankbarkeit sind in mir grausam wider einander

empört. Oft verwerfe ich, was ich verlanget; dann verlange ich wieder, was ich verwerfe. Ich bin in groſser Unruhe. Die Sache iſt zu weit gekommen.

Freund! den meine Seele liebt, Du haſt gefehlet; ich bin ohne Freund geweſen, dem ich mich vertrauen können. Was iſt zu thun? Alea jacta est.

Man hat mir die Stelle eines Bibliothecarii bey dem Cardinal Paſſionei angetragen; er hat meine griechiſche Hand geſehen, die man vor einiger Zeit, ich wuſte nicht wozu, verlanget. Sie hat ihm gefallen, und er hat dem Herrn Nuntius geſchrieben. Meine Reiſegelder ſoll ich hier erhalten.

Von der Religion hat man mit mir, doch nur weitläufig geſprochen; ich muß bekennen, ich habe keinen Widerwillen merken laſſen.

Man giebt mir den Rath, vor dem Frühling zu reiſen, wegen der terriblen Wege in Welſchland um dieſe Zeit.

Der Cardinal Paſſionei iſt ein alter Herr: er iſt a. 1682 geboren. Wenn er ſtirbt, und es gefällt mir nicht länger, ſo komme ich heraus.

Den letzten Entſchluß werde ich nach Deiner Antwort faſſen. Meine Arbeit iſt mehrentheils geendigt: ich weiche nicht vor Endigung derſelben, ich habe nachzutragen, und ich glaube, daß ſie gefallen wird.

Sehen aber muß ich Dich. Wenn Sr. Excellenz mich noch ſehen könnten und wollten, ſo wollt' ich den Umweg nicht achten, um mich wenigſtens acht Tage noch mit Dir zu letzen, und Rechnung von meiner Zeit abzulegen. Ich würde von meiner Arbeit, auf Befehl

des Herrn, beträchtliche Stücke mitbringen. Das ganze Werk ist zu groß, es ist ein ganzer Schiebkarren voll. Die Scriptores der sächsischen Geschichte allein machen etliche 80 Lagen aus.

Mich verlanget mehr als jemals nach Deiner Antwort, welche ich mit bebenden Knochen erbrechen werde. Lebe wohl. Ich ersterbe

Röthenitz,
den 6. Jänner 1753.

Dein ganz eigener
W.

IV.

Liebſter Freund und Bruder.

Hier überſchicke ich etwas von meinen Gedanken über die königliche Gallerie. Ich habe es an Deinen lieben Herrn Grafen gerichtet, und auf ihn eingerichtet. Du wirſt in einem Briefe, welchen ich in dieſem Aufſatz beſonders an Dich eingeleget, auf dem letzten Blatte deſſelben, mehr davon finden.

Lies nur dieſen Brief erſt, und hernach die Beſchreibung der Gallerie. Wenn du meyneſt, daß es möchte gut aufgenommen werden, ſo nimm Deinen Brief heraus, ſiegle dieſe geſchriebene Sache wieder zu, und übergieb es dem jungen Herrn Grafen.

Der P. R. hat mir nach ſeiner Rückkunft angedeutet, daß der Cardinal Paſſionei dem Herrn Nuntius, welcher dieſe Woche erwartet wird aus Pohlen, geſchrieben, daß er mich nach Rom abſchicken ſollte, doch mit dem Beding, daß ich vorher Profeß thäte. Er ſahe, daß ich über dieſes Wort ſtutzig wurde, ſo gut ich mich zu faſſen gedachte, und erklärete ſich, daß es ganz ins geheim, und in die Hände des Nuntii und in deſſen Cabinet geſchehen ſollte.

Ich kann betheuren, daß ich niemals mit ſo gro-

ser Unruhe als damals aus Dresden gegangen bin. Meine Abreise soll noch vor dem Frühling geschehen, weil man mir nicht rathen will, um diese Zeit, noch weniger im Sommer in Welschland zu reisen.

Nun höre und merke auf meine Rede. Ich bin willens ein 20 Rthlr. nicht anzusehen, und über Eisenach zu reisen, um mich mit Dir ein Paar Wochen zu letzen, und dem Herrn von meiner Arbeit, wovon ich beträchtliche Stücke auf meine Kosten mitbringen will, Rechnung abzulegen.

Vierzehen Tage bey Dir in Eisenach werden mir angenehmer seyn, als vier Wochen hier.

Nun höre: ich wollte den Herrn nicht gerne hintergehen, da er doch hinter die Wahrheit kommen würde, sollte es auch durch den Nuntium selbst geschehen, den er kennet.

Es würde Dir aber ein schwerer Vortrag seyn, ihm die Sache, wie sie ist, zu eröffnen.

Ich bin daher auf die Gedanken kommen, ihm meine Meynung indirecte selbst zu eröffnen, weil ich nicht glaube, daß er Geduld hätte, es alles zu hören, oder ausser seiner Fassung kommen möchte.

In dem andern Briefe habe ich meine Meynung, wie es mir ums Herze ist, geschrieben, worin alles, auch die künftigen Absichten, weil man nicht weiß, wie es gelingen möchte, wahr sind.

Wenn ich nun vorher des Herrn Nuntii völlige Erklärung gehöret, und wegen der Bestallung und Reisegelder Richtigkeit sähe, welches ich Dir umständlich melden werde, alsdenn solltest Du dem Herrn Gra-

fen ganz weitläuftig eine Eröffnung davon machen, und ihm, um Dich zu debarraſſiren, Deinen Brief zeigen, damit er die Sache in Ruhe und Faſſung überdenken könne. Ich habe ihn aufs heutige Datum eingerichtet, und Du könnteſt ſagen, daß Du denſelben ſchon um dieſe Zeit bekommen, aber noch bey Dir angeſtanden, es zu eröffnen.

Ueberlege alle Worte in demſelben, und was Du anſtößiges findeſt, das ſchreibe mir. Dieſer Briefwechſel, welcher ſtark gehen dürfte, ſoll auf meine Koſten geſchehen. Bezahle Du keinen Brief. Es iſt meine Sache, und wenn ich Dich nicht hätte, ich wüßte nicht, wie ich mir rathen ſollte. Mit keiner Seele kann ich es überlegen.

Ich habe geglaubet, daß der Herr kein Sternorthodox ſey, und daß er Dir, da Du in ſolcher Admiſſion ſteheſt, ſich einigermaßen decouvriren möchte. Ich habe nicht geglaubet, daß ich ihm ein Abſcheu wegen meiner Meynung werden würde.

Ich hätte mich ordentlicher noch gefaſſet, allein er möchte es merken, daß er aufgeſetzt ſey, ihm den Brief zu communiciren.

Ich wollte aber auch gerne, daß er alles, was ich geſchrieben, möchte geheim halten. Denn wenn ſollte dem Nuntio bekannt werden, daß ich keine Religion hätte, möchte man mir in Rom gar zu ſehr auf die Finger ſehen. Ferner wollte ich gerne, daß es den Namen hätte, daß ich auf königliche Koſten reiſete, damit es einen beſſern und gerechtern Schein hier ſowohl als in der Mark hätte.

Es ist der kühnste Schritt, den ich in meinem Leben gethan, und ich thue eine Reise, die so völlig, wie ich, vielleicht keiner der theuern Märker in zwey Seculis gethan.

Wenn ich so glücklich wäre, daß es alles mit des Herrn gnädigem Gefallen, oder wenigstens Nachsicht und Connivenz geschähe, ich würde so zeitig reisen, daß ich noch länger könnte bey Dir seyn.

Die ganze Sache von Glafeyen, dem Schmirax, kommt von Dreslers seinem Abzug her. Glafey hat Lochmannen darum befraget, und Franke hat es lange vorher gewußt. Hätte er mirs gesagt, hätte man den Herrn nicht hintergehen dürfen. Glafey muß also niemand haben namhaft gemacht.

Die Gallerie sollst Du so oft und ohne Heller und Pfennig sehen, als Du willst, nach meiner Abreise. Das will ich alles ausmachen. Den Zutritt zum Pater will ich Dir auch eröffnen, wenn Du sicher bist.

Ueberlege alles wohl und schreibe mir ohne Anstand, und ohne Deine Kosten, Deine Gedanken von jenem Briefe, von der ganzen Sache, und wie Dir meine Arbeit gefallen. Es sind mehrentheils eigene Erfahrungen, die ich wohl geprüfet habe. Sey vergnügt, und lebe wohl. Ich ersterbe

den 11. Jänner 1753.

Dein ewig getreuer W.

Ich habe etwas aufgesetzet von der Gallerie der Schildereyen in Dresden, zu einiger Anleitung des jungen Herrn Grafen. Meynest Du, daß er Geschmack daran finden möchte, so übergieb es ihm. Aber mache es nicht gemein, wegen einiger Urtheile über Stücke in der katholischen Kirche. Ein Maler von Metier ist wie ein Musicus, wo man ihn in seiner Kunst angreift, eine rächende Creatur.

Du kannst darnach die Leben der Maler ihm vorlesen. Es hat mich nicht wenig Mühe gekostet, einen Zutritt, und zwar mit einer Freyheit zu bekommen, daß ich allenthalben, allein, auch an Tagen, wo niemand zugelassen wurde, z. E. des Sonntags, an katholischen Festtagen, Gallatagen und dergl., die Gallerie habe frequentiren können. Dieß hat mich verhindert, nur ein einzigesmal eine Promenade in Dresden zu genießen. Ich bin etwa alle 14 oder 8 Tage nach Tische hineingelaufen, oder früh und gegen Tische wieder heraus.

Der größte Theil der Stücke, die ich namhaft gemacht habe, hängen in der innern Gallerie, worüber Herr Guarienti aus Modena gesetzt ist.

Ich werde, wenn es seyn kann, den zweyten Abschnitt gegen Ostern fertig machen. Ich ersterbe

Nöthenitz, den 11. Jänner 1753.

Dein ewig getreuer Winkl.

Du mußt auch wissen, daß ich diesen Winter mein Hebräisch wieder in Schwung gebracht habe.

V.

Liebſter Freund und Bruder.

Ich kann Deinen Brief nicht erwarten, ich muß Dir berichten, daß die Sache nunmehro ihre Richtigkeit hat. Ich gehe zu Sr. Eminenz, dem Herrn Cardinal Paſſionei, als Bibliothecarius; er hat ſich in meine griechiſche Hand verliebet, und meine griechiſche Wiſſenſchaft, die ihm gerühmet worden, hat mir deſſen Achtung erworben. Sr. Excellence der Herr Nuntius verſichern mir, daß ich ſehr gut ſtehen würde. Die Reiſekoſten bekomme ich hier.

Nunmehro iſt es Zeit, daß Du es Sr. Excellence vorträgeſt. Mir wird Angſt und bange ums Herz, wenn ich daran gedenke: Du wirſt es ungerne thun; ich glaube es; ich auch.

Ich will es ein oder zwey Jahre verſuchen, gehet mirs nicht nach Wunſch, ſo bin ich ſo gut als vorher. Alſo drücke nur los. Denn wenn ich darf und ſoll nach Eiſenach kommen, ſo muß ich ſchon von hier um die Mitte des Märzes wegreiſen, ſo daß ich mit dem Anfang des Aprils, ehe der hohe Frühling recht eintritt, in Italien bin.

Nunmehro hilft kein Aufſchub, die Sachen ſind

nun einmal in Gang gebracht, und müſſen currente rota zu Ende.

Ich arbeite aus allen Kräften, meine Arbeit völlig zu enden. Es iſt ein ganzer Schiebkarren voll, und ich glaube, daß ich meiner Pflicht eine Genüge gethan zu haben werde ſcheinen können. So weit in Röthenitz.

Ich bin heute nach Dresden gegangen, um einen Brief von Dir zu holen, habe aber nichts gefunden. Es ſey unterdeſſen, wie es wolle, und was Du auch ſchreiben magſt, es iſt zu ſpät. Alea jacta est. Unde nos ratio vocat, vela danda sunt. Wenn ich an den gnädigen Herrn gedenke, von dem ich ſo viele Gnade genoſſen, ſo wird mir freylich Angſt und Wehe. Allein es ſey genug hiermit. Ich ſehne mich, Dich zu ſehen und zu küſſen, und erſterbe

Dresden,
den 29. Jänner 1753.

Dein ewiger und einiger
W.

Säume nicht zu antworten. Gott weiß es, wie Angſt mir iſt, Deinen Brief zu erbrechen. Vielleicht kommt noch heute einer an.

Warte alſo auf weiter keine Reſolution.

VI.

Einziger und theuerſter Freund.

Niemals in meinem Leben iſt mir ein vergnügter Schreiben als das heutige von Dir eingelaufen. Ich bin ganz außer mich. Mein Herr wird mir durch ſeine Erklärung gröſſer, als er mir geweſen; und die liebe erleuchtete Gräfinn — Gott gebe ihr viel Segen und Leben. Das hätte ich nicht gedacht, daß man ſo frey und ſo vernünftig denken würde. Denke Du an mich: ich halte mein Wort. Einen ſo gnädigen Herrn laſſe ich nicht. Stand und Ehre iſt nichts bey mir, Ruhe und Freyheit ſind die gröſten Güter. So weit bin ich weiſe geworden, daß ich ſie zu ſchätzen weiß. Der gnädige Herr! ich wollte ſeine Fußſtapfen küſſen. Preiſe Gott mit mir, liebſter Freund! Gott friſte dem Herrn Leben und Tage: ich will ihm dienen mit Leib und Leben. Gott, der mich prüfet und erforſchet, weiß, daß ich ſchreibe, wie ich gedenke. Nur muß ich alsdenn niemand unterthan ſeyn, wie ich bisher geweſen.

Bisher aber habe ich den Pelz noch nicht gewendet. Allein es iſt Conditio sine qua non. Sr. Excellenz der Herr Nuntius haben mir zu verſtehen gegeben, daß es Sr. Eminence nicht allein verlangten (vermuthlich

aus Mißtrauen wegen der Reisegelder, dazu er sich doch nicht hat verstehen wollen, wie man mir weiß machen wollen; denn der Herr Nuntius sagt ausdrücklich, daß er und der Herr Pater Rauch dafür stünden, und es mir gäben) sondern daß es auch mir nützlich seyn würde (Gott weiß, wie wenig mich der Nutzen rühret), wenn ich in seine Hände Profeß thäte; wenn etwan Sr. Eminence und Sr. Heiligkeit (lache nur nicht) mit Tode abgingen, so würde darauf bey der Veränderung im römischen Stuhl sehr gesehen, und es würde mein Glück darauf beruhen.

Ich glaube, er will die Ehre haben, einen Proselyten zu machen. Wenn ich mich nicht irre, denket er so vernünftig, wie ich. Er hat eine schöne Maitresse, die ich kenne.

Morgen gehe ich nach Dresden, und werde meinen letzten Entschluß eröffnen. Ich glaube, daß ich um die Mitte des Monats März von hier werde abgehen können. Ich werde nicht wieder schreiben; ich komme unverhofft. Die Zeit in Eisenach, die nur sehr kurz werden wird, wird mir die vergnügteste in meinem Leben seyn. Ich werde Dich gar nicht aus den Händen lassen.

Uebergieb den Aufsatz von der Gallerie, wenn es Dir gefällt; ich habe nicht die Zeit, den zweyten Abschnitt hinzu zu thun.

Ich habe nunmehro meine Reise denen in Stendal und Seehausen, und habe an Deinen Bruder besonders geschrieben. Ich gebe vor, ich reise auf königliche Kosten, und meine Instruction ginge dahin, mich

wenigſtens ein ganzes Jahr in Rom aufzuhalten. Vielleicht bleibt ihnen meine Veränderung geheim. Und dieſes mußt Du auch in Eiſenach vorgeben, damit mich Mr. Werckenthien nicht etwa verrathen kann. Gott vergelte Dirs; Du haſt mich aus einer großen Noth geholfen. Wie ruhig werde ich nunmehro, was noch übrig iſt, vollziehen.

Alle Augenblicke ſtehe ich auf und leſe Deinen Brief und küſſe ihn.

Den Sonnabend war eine Perſon aus Eiſenach hier, der ich die Bibliothek zeigete. Ich weiß nicht, wer er iſt: er hieß, deucht mich, Schreber; der Herr von Fritſch hat mit ihm zu thun.

Lebe wohl, mein theurer Bruder. Ich küſſe Dich, und erſterbe

den 21. Februar 1753.

Dein ewiger und eigener W.

P. S.

Mir iſt eingefallen, daß der Herr P. R. dem König auf die Meſſe und nach Hubertsburg folgen muß, und alſo, wenn ich Zeit genug gewönne, Dich zu ſehen in Dahlen, bey meiner Profeſſion nicht könnte gegenwärtig ſeyn. Ich habe ihn überraſchet, und ich befürchte, daß er ſich beſinnen wird, und mir die Profeſſion,

ehe ich ſie durch eine Reiſe evitiren kann, antragen möchte. Ich ſoll ihn morgen als den 13ten (ich habe den Brief zwey Tage ſpäter datirt, als ich ihn geſchrieben) ſprechen, er will ſich erkundigen laſſen, wenn Belli zu reiſen gedenket. Wenn ihm einfällt, daß er nicht hier ſeyn wird, ſo bin ich gezwungen, alles einzugehen, ehe ich es convenable für mich finde. Die wenigen Stunden ſind ſehr deciſiv für mich, und ich kann keinen ſchriftlichen Rath von dem Herrn erhalten. Ich merke, ich bin nicht zu Intriguen gemacht. Wie glücklich iſt der, der allezeit den geraden Weg gehen kann.

Ich könnte zwar vorgeben, ich hätte die Poſt ſchon bezahlet, und müßte alſo den Sonnabend nothwendig abgehen. Allein ich habe dem Pater geſagt, daß ich wegen ſchlechter Situation meiner Finances mit der heimlichen Poſt gehen müßte (wie ich auch thun muß), um zu ſehen, ob er mir ein Präſent zur Reiſe machen wird. Allein man könnte mir auch antworten: ich müßte das bezahlte Poſtgeld im Stiche laſſen, oder man könnte ſich gar erkundigen auf der Poſt, ob es auch an dem ſey.

Ich werde mit ein Paar Worten in Dresden hinzufügen, wie ich mich herausgewickelt, und wie ich den Coup evitiret. Wenn es ohne Reiſen geſchehen könnte, wäre es mir ſehr lieb.

Itzo höre ich, daß der Nuntius meine Reiſe contremandirt. Der P. R. iſt zufrieden, daß es ſoll anſtehen, bis ich den Herrn geſprochen habe. Ich ſagte ihm: ich kann nicht lügen; ich muß es ſagen, wenn

er mich fragt. Allein der Nuntius glaubt, ich ſuche Zeit zu gewinnen.

Die ganze Sache wäre ganz anders gegangen, wenn wir einmal hätten ſeit der Zeit reden können. Alea jacta est.

– Mit Schuſterdinte geſchrieben. Ich küſſe Dich tauſendmal.

VII.

Freund über alle Freunde.

Wie habe ich es um Dich verdienet? wie ſoll ich es Dir vergelten? Freund! ich hoffe Dich noch hier zu ſehen. Ja, mein Freund! in Dahlen hoffe ich Dich, ja Deine Füße zu küſſen, und mich zu meines Herrn Füßen zu werfen. Warum haſt Du mir die vermeintliche Zeit euerer Abreiſe aus Eiſenach nicht geſchrieben? Ich höre von der Kathin, daß es auf den 21. May feſtgeſetzt iſt.

Ich kann Dich nicht ſehen, göttlicher Freund! wenn ihr nicht nach Sachſen kommet. Ueber Augsburg kann ich nicht reiſen, es iſt keine Gelegenheit daſelbſt bis im September.

Ich muß über Prag und Wien gehen, und auf die Nachricht von euerer Abreiſe habe ich Aufſchub gebeten, ſo ſehr der Cardinal auch auf meine Abreiſe dringet.

Göttlicher Freund, ich muß Dich ſprechen; ich muß die Kniee des gnädigen Herrn umarmen. Er muß mir ſeinen Segen ertheilen. Ich thue den letzten, den entſcheidenden Tritt nicht, bevor ich ihn geſprochen.

Noch iſt res integra. Die Vortheile ſind ſehr

unbeträchtlich; und dennoch kann ich faſt nicht zurückziehen.

Der Nuntius dringet mehr als der P. R. auf meine Profeſſion; es ſollte künftigen Freytag vorgenommen werden. Ich wußte keine andere Ausflucht, als daß ich eine nothwendige Reiſe vorſchützte, nachdem ich ihm vorher angedeutet hatte, daß es mir unmöglich ſey, zu reiſen, ohne den Herrn geſprochen zu haben.

Ich ſagte alſo, ich müßte den Tag darauf, als den Sonnabend, nothwendig verreiſen. Er ließ ſich es endlich gefallen. Eben dieſes erhielt ich von dem Herrn P. R., gegen den ich mich deutlicher erklärte. Ich ſagte ihm, daß ich Nachricht hätte, der Herr würde um die Mitte des Monats May aus Eiſenach abreiſen, ich wollte ihn hier erwarten. Damit ich aber vor unſerer Geiſtlichkeit Ruhe hätte (denn es iſt in ganz Dresden bekannt, und ein jeder, der es weiß, glaubt, daß ich bereits changiret habe), ſo wollte ich verreiſen, bis der Herr auf ſeinen Güthern in Dahlen angelanget ſey, und wenn ich ihn geſprochen, ſollte es ferner an mich nicht fehlen. Zu allem Glück war meine Profeſſion in einer Woche angeſetzt, wo die Jeſuiten ihre Exercitien, wie ſie es nennen, haben, d. i. ihre Vorbereitung zur heiligen Woche, wo ſie nicht ausgehen dürfen, auch nicht einmal zum Nuntio, in deſſen Zimmer der Actus geſchehen ſoll.

Ich habe alſo bis zum erſten Junii Aufſchub erhalten. Ich würde verzweifeln, wenn euere Abreiſe nicht im May geſchähe. Aber hier zu bleiben, iſt kein Rath.

Ich würde verrathen werden, und man würde merken, daß ich ſie hintergehen wollte.

Ich bin ſehr unruhig, das weiß Gott der Allmächtige. Wenn ich Dich nur geſehen, mein Freund! und den Herrn geſprochen, alsdenn will ich mich dem Strohm überlaſſen. Es gehe wie es wolle: währet es doch nicht ewig.

Ich weiß nirgend hin, wo ich ohne Unkoſten und ohne Embarras leben kann, als nach Potsdam. Ich muß mit der heimlichen Poſt gehen, um mir nicht Schaden zu thun.

Vielleicht iſt es gut, daß ich preſent war bey dem Antrag des Nuntii.

Engliſcher Freund! Deine Liebe und die Gnade des Herrn macht, daß ich noch balancire.

Der Cardinal hat ſich nur, außer dem Logis, zu 3 Ducaten monatlich erboten, ohngeachtet er erſchrecklich peinlich ſchreibet um meine baldige Ankunft. Zu einer Zulage hat er ſich erkläret und zur Beſorgung meines fernern Glückes. Der Nuntius hat mir auch en detail vorgerechnet, wie wohlfeil man in Rom leben könnte, und mir, bey dieſem ſchreibermäßigen Gehalt, betheuren wollen, daß ich Gott danken würde in Rom.

Mit dieſem Brief, (den ich, wie verſchiedene andere, von dem Cardinal in meiner Sache geſchrieben, ſelbſt geleſen,) hat der Nuntius bis auf die letzte Stunde zurück gehalten, (ohngeachtet es der erſte Brief von allen meinetwegen iſt,) bis er hörete, daß ich reſigniret hätte.

Ich ließ dem Nuntio merken, wie ſehr mich der-

gleichen Antrag befremdete (denn itzo reden wir offenherziger, weil ich französisch mit ihm spreche), und gegen den Herrn P. N. beklagte ich mich. Es erbot sich aber derselbe zu 100 Gulden jährlichen Zuschuß, und mir in allen meinen Umständen zu secouriren, wenn ich außerdem noch etwas gebrauchete, und könnte deßhalb zuversichtlich schreiben.

Ich war schon willens, die ganze Negotiation abzubrechen, allein das genereuse Anerbieten hielt mich zurück.

Der Nuntius gab beständig vor, wenn ich auf das Salair kam, daß er die Briefe nicht finden könnte, worin sich der Cardinal darüber erkläret; er versicherte mich aber, ich sollte honnet placiret werden. Das that der Herr P. N. auch; aber dieser wußte nicht, was der Cardinal geschrieben.

Nunmehro bin ich dreiste geworden, mich um die Reisekosten zu erkundigen. Der Pater versichert mich, daß ich reichlich und gemächlich soll versorget werden, und zwar dergestalt, daß ich in Sicherheit solle gesetzet werden, wenn mir auf der Reise etwas anstoßen sollte. Ich verlangte, außer den baaren Reisekosten, Briefe an Wechsler, im Fall man krank würde. Er gab aber zur Antwort: es sey besser, daß man es baar im Sacke habe. Unter 100 Ducaten nehme ich nicht an.

Ich will mich gerne, sollte es auch 4 Wochen und länger währen, in Potsdam aufhalten, wenn ihr nur vor Ausgang des Monats May in Dahlen anlanget. Ich würde vergehen, wenn ich reisen müßte, ohne Dich

zu ſehen. Wären es nur nicht 36 Meilen bis Eiſenach; es iſt gar zu weit, und ich kann nicht kommen, wie ich in Potsdam erſcheinen kann. O Gott! mache mich doch ſo ſelig. Alle meine Seligkeit hanget an der letzten Unterredung mit Dir. Die letzte aber ſoll es, ſo Gott will, nicht ſeyn. Es iſt mir lieb, daß ich von einem Zuſchuß in Rom leben muß. Denn dieſes kann mir Gelegenheit geben, allezeit wieder herauszugehen. Der Nuntius betheuerte, daß ich vor 3 Paoli den Tag reichlich leben könne in Rom, das werden ohngefähr 4 Groſchen ſeyn. Ich glaube es, und nunmehro wollte ich endlich wohl auskommen. Ich bin aber auch verſichert, daß wenn der Herr P. N. ſollte beym Leben bleiben, ich meine Verſorgung künftig, nach meiner Wallfahrt, in Dresden erhalten könne. Denn ich glaube, daß ich ihn völlig gewonnen habe. Auf ihn allein, und auf ſonſt niemand ſehe ich, wenn ich mich entſchließen werde.

Bey allen dieſen gereuet mich nicht, daß ich die Sache angefangen habe; wenn es nur gleich mit mir fortgegangen wäre, und zwar über Eiſenach, ſo wäre ich mit einmal aus dem Gerede gekommen. Denn wenn 3 oder 4 Ducaten monatlich in Rom ſchon etwas rechtes iſt, ſo glaube ich, daß ich mit der Eminence gut auskommen werde.

Er ſchreibet ganze Briefe von mir ganz allein, und als wenn er einen guten Freund erwartete. Ich ſolle (ganz bürgerliche Einfälle) ſogleich in ſeinem Palais abtreten, ohne in ein Wirthshaus vorher zu gehen. Er wohne als Secretarius Brevium dem päbſt-

lichen Pallaſte gegenüber. Ich ſoll daſelbſt commodamente logiret werden. Ich würde nichts an der Gräflich-Bünauiſchen Bibliothek verlieren; die ſeinige ſey die ſtärkſte in Italien, und eine der ſtärkſten vielleicht in der Welt. Sie ſey ſtark an 300,000, und zwar de' Libri *sceltι*. Sie ſey mit griechiſchen Manuſcriptis ſo wohl verſehen, daß er glaubte, zu des P. Montfaucon Palaeographia Graeca Zuſätze machen zu können. Es ſey zwar Gebrauch, daß diejenigen, die bey einem Cardinal in Dienſten ſtünden, ſchwarz und à petit collet gingen; doch ſollte ich meine Freyheit haben. Jene Tracht aber verbinde mich zu keinen geiſtlichen Geſchäften. Denn die Advocaten in Rom gingen ſelbſt alſo gekleidet, und dergleichen Kleinigkeiten mehr, welche zeigen, daß es ihm ſehr um mich zu thun ſey.

Man glaubt auch, daß des Nuntii ſeine Botſchaft binnen einem Jahre werde zu Ende gehen: da er dann nach Rom gehen wird.

Ich ſuche keine Herrlichkeit, wenn nur ein Paar Jahre vorbeygehen. So lange der Herr P. R. lebet, werde ich allezeit in beſter Form herausgehen können. Sollte ich aber auch auf meine Koſten herausgehen müſſen, ſo iſt es in Welſchland ſo wohlfeil, und zwar mit den ordentlichen Couriers zu reiſen, daß mir von vielen glaubwürdigen Perſonen verſichert worden, daß ſie von Venedig bis nach Rom mit 20 Thalern gereiſet, Koſt und alles mitgerechnet. Von Venedig bis Dresden aber kann man mit den ordentlichen Kutſchen für 30 Thaler reiſen.

Ich habe noch beſtändig zu thun gehabt. Nun-

mehro aber werde ich völlig ſchließen. Von nun an prätendire ich auch weiter keinen Pfennig von dem Herrn.

Wollte Gott, Du wäreſt Herr und Freund zugleich in einer Perſon, und könnteſt aufbrechen nach Deinem Gefallen, ich wollte gerne etwas von Deinen Reiſekoſten tragen. Ich ſehne mich eben ſo ſehr nach euerer baldigen Ankunft, als der Pſalmiſt nach der Hülfe aus Zion. Nur acht Tage wünſche ich mir: ich will gerne zufrieden ſeyn.

Ohngeachtet der Cardinal und der Nuntius beſorget ſind um meine Geſundheit, wenn ich ſollte in der Hitze reiſen, die um Pfingſten ſchon für uns unerträglich iſt, wenn man nicht mit Extrapoſt des Nachts gehen kann: ſo wollte ich alles nichts achten, und warten bis ihr kommet, und alsdann nach Dahlen gehen.

Allein was mich am bangeſten macht, ſind Gelegenheiten, die gegen die Meſſe, wie man vermuthet, nach Welſchland abgehen. Die erſte und zuverläſſigſte iſt, mit dem ſchönen Sänger Belli zu gehen, der vor einem Jahre durch einen gewiſſen Cardinal mit einem Geiſtlichen hierher geſchickt worden, und auch mit demſelben nach Rom zurückgehen wird. Sie werden vermuthlich mit der Extrapoſt gehen, und der Herr P. R. meynet, daß ich mitgehen könne. Ganz allein in einem fremden Lande zu reiſen, iſt betrübt, und dergleichen Gelegenheit könnte ich faſt unmöglich ausſchlagen. Ich würde zugleich auf dem langen Wege der Sprache mächtig. Ich habe allezeit geantwortet, daß es mir ſehr angenehm ſeyn ſollte, wenn ich nur den Herren ge-

ſprochen hätte. Der Herr P. iſt ſo aufrichtig, daß er mir ſelbſt Einſchläge gegeben, einen Aufſchub von dem Herrn Nuntio zu erhalten, welcher ſchwer daran ging, und ſonderlich aus bekannten Urſachen wider meine Reiſe nach Eiſenach war. Er glaubte nämlich, man würde mich wieder umſtimmen; doch hat er mir dieſes nicht ſelbſt merken laſſen, denn er hat eine große Hochachtung vor unſerm Herrn.

Wenn aber die Gelegenheit fällt (wovon mir der Herr P. nach Potsdam Nachricht geben will), alsdenn weiß ich nicht, was ich machen ſoll. Ich würde alles Vertrauen verlieren, wenn ich ſie ausſchlüge. Man würde glauben, ich wartete auf euere Ankunft, um mich wieder von neuem bey dem Herrn zu engagiren. Vielleicht gehen beide Herren noch auf die Meſſe nach Leipzig, und alsdann bin ich geborgen. Ich bin immer der Meynung, ihr werdet in der Zahlwoche nach Leipzig kommen. Ach Gott! möchte doch beides geſchehen.

Der Nuntius gehet vermuthlich mit auf die Meſſe, und wenn meine Abreiſe unter der Zeit fiele, ſo käme ich von meiner Profeſſion von, weil ich nicht hier bin, und könnte alſo dieſelbe, wie der Herr meynet, mit beſſerer Avantage, in Rom thun.

Ich kann nichts anders thun, als daß ich dieſelbe noch zur Zeit evitire, und da ich nun einmal eine Reiſe vorgewandt, ſo will ich weg machen. Krank kann ich mich nicht ſtellen, ohne Mißtrauen wider mich zu erwecken. Man würde mir Doctores zuſchicken, da man ſo ſehr um mich beſorgt iſt. Ich weiß keinen an-

dern Rath, Engliſcher Freund! Ich will erſtlich hören, was der Herr und was Du zu den Vorſchlägen in Rom ſageſt.

Schreibe par Couvert an Herr Franken an mich nach Potsdam, und melde mir euere Abreiſe, und wie ich es halten ſoll. Kann ich Zeit gewinnen, ſo will ich alsdenn von Wittenberg, auf der Retour von Potsdam, mit der Kutſche bis nach Strehlen gehen, oder bis nach Wurzen.

Gott gebe, daß ich Dich erwarten kann, ich würde ſonſt untröſtlich ſeyn. Ich küſſe Deine Fußſtapfen.

Röthenitz, den 13. April 1753. Winkelmann.

VIII.

Mein liebſter Freund und Bruder.

Ich habe bisher immer gedacht, mit Gelegenheit zu ſchreiben; da man mir aber, meines öftern Anfragens ohnerachtet, niemals Nachricht davon gegeben, ſo will ich nun nicht länger warten. Itzo wird mir gemeldet, daß ich könne einen Brief an Dich mit einſchließen.

Wenn Du geſund biſt, iſt mir es herzlich lieb; ich bin es nicht. Man ſagt mir, daß ich täglich abnehme, und ich ſelbſt merke es. Mein altes Uebel, die ungewöhnlichen Nachtſchweiße finden ſich, bey der ſtrengſten Diät, von neuem wieder. Ich merke eine merkliche Aenderung in meiner Natur. Mein Magen iſt überaus ſchwach. Ich bin daher genöthigt worden, ſchon ſeit geraumer Zeit nur einmal in der Woche Fleiſch zu eſſen, um mich nicht ganz zu verwöhnen; itzo habe ich es ganz abandonnirt. Ich trinke bereits über ein Vierteljahr kein Bier. Aber alle dieſe angewandte Sorgfalt will das Uebel nicht helfen. Man hat mir die Milchcur gerathen, welche ich auch ſeit einiger Zeit gebrauche, und mit derſelben beſtändig fortzufahren gedenke. Mein Getränk iſt den ganzen Tag Ziegenmolken. Des Morgens hole ich mir ſelbſt Milch, die ich, ſo warm ſie

von der Kuh kommt, zuweilen allein, zuweilen mit Thee trinke. Des Mittags esse ich bloß Zugemüse, vielmals nur eine Wassersuppe.

Du hast vielleicht gedacht, ich habe eine Reise nach Potsdam gethan. Vielleicht wäre mir eine Reise und eine Gemüthsveränderung besser, als alle die strenge Diät. Das Commerce mit Lambrechten aber ist nun gänzlich aufgehoben. Sein Bezeigen ist schändlich, und ich will und muß ihn vergessen. Der Gram und Kummer über diesen Umstand, der mich unbeschreiblich angegriffen, ist die Hauptursache zu meiner Schwachheit, und hat mich beynahe, ähnliche Umstände dazu genommen, zu dem Schluß veranlasset, niemandes Freund zu seyn. Ich muß à force de lecture und der Arbeit mich in Fassung suchen zu erhalten, da mir selbst meine Promenaden die Vorstellung meiner Einsamkeit schrecklicher machen. Gehet man auch nach Dresden, mit jemand zu sprechen, so muß man gewärtig seyn, den Tag darauf einen Besuch aufs Land zu bekommen. Meine einzige Zuflucht ist der königliche Beichtvater gewesen, ich kann ihm aber doch mein ganzes Herz nicht offenbaren.

Unterdessen hindern mich noch zur Zeit meine Gesundheitsumstände weder an meiner Arbeit, noch an meinem Studiren. Ich habe mich gewundert, daß ich seit einiger Zeit mit einer ganz andern Einsicht, sonderlich die Alten, angefangen habe zu lesen. Den Homer allein habe ich diesen Winter dreymal mit aller Application, die ein so göttliches Werk erfordert, gelesen; vor der Zeit habe ich ihn beynahe nicht anders geschme-

cket, als Leute, die ihn in einer profaiſchen Ueberſetzung geleſen. Meine Extraits ſind auf einen ganz andern Fuß eingerichtet, und ſehr angewachſen. Ich habe ſie ſehr ſauber geſchrieben; ich halte ſie nunmehro für einen groſſen Schatz, und wünſchte, daß Du Zeit hätteſt, daraus zu profitiren. Aber dieſes muß in Röthenitz ſeyn.

Man ſagt in Dresden, die Declaration der Majorennität werde bald geſchehen. Schreibe mir doch davon Nachricht. Ich freue mich, Dich nunmehro bald in Dahlen zu ſehen.

Mit dem ſchweren Iure publico bin ich mehrentheils fertig, aber es wird nicht ſo ſtark, als es ſich der Herr Graf einbildet. Ich habe unterdeſſen den Catalogum der italiäniſchen Geſchichte angefangen, allein der Herr Graf muß dieſes eben nicht wiſſen. Je mehr man macht, je mehr man machen ſoll.

Ich habe die Phyſik, Medicin und Anatomie bisher mit vielem Fleiße ſtudiret, und von beſondern Nachrichten und Anmerkungen, auch aus geliehenen Werken, eine kleine, aber rare Collection gemacht.

Wenn mich nicht ein Hauptumſtand, davon ich mündlich mit Dir ſprechen will, verhinderte, ſo würde ich auf eine Zeit Dimiſſion ſuchen, um mich von der Arbeit und von den Büchern zu entfernen, und ſollte ich auch auf einige Zeit zu Bülauen gehen, weil ich keinen andern Weg weiß. So aber kann es nicht geſchehen. Ich habe nunmehro bald 6 Jahre in Sachſen gelebet, und kann mich nicht entſinnen, daß ich recht gelachet hätte.

Bülow iſt hinters Licht geführet. Man hat ſich gefürchtet, ſeine Vorſchläge möchten Beyfall bey der Kaiſerinn finden. Er bedauerte auch endlich ſeine Retraite, und ſeine Mutter iſt genöthiget, ſeine Maitreſſe im Dorfe zu leiden; ja ſie thut ihr viel Gutes und hat ſeinen älteſten Sohn bey ſich, den er ſelbſt unterrichtet.

Brohm iſt befördert in Hartenſtein, Gräflich-Schönburgiſcher Hoheit, wo er in dieſem Städtchen Diaconus iſt. Er wünſchet Dir indeſſen viel tauſend Glück und Segen. Mit der Mark bin ich nun aus aller Connexion; melde doch, was Du von Neuigkeiten weißt.

Bring mir doch die Engliſch Plays Voll. XVII. mit nach Dahlen, wenn es ſich ſchicken will, oder vergiß ſie nicht, bey Gelegenheit eines Transports mit zu ſchicken.

Einer von meinen ſehnlichſten Wünſchen wäre die Approbation des Vorſchlages mit dem jungen Herrn Grafen. Ich zweifle ſehr, daß es geſchehen wird.

Ich denke täglich auf die große Reiſe nach Dahlen. Ich küſſe Dich, liebſter Freund, und erſterbe

Röthenitz,
den 6. Julii 1754.

Dein ewig treuer
Winkelmann.

IX.

Einziger Freund und Bruder.

„Da ichs wollte verſchweigen, verſchmachteten mir meine Gebeine.“

Mein Bruder! ich habe leider den unglücklichen Schritt gethan, dem ich vor einem Jahre mit Noth ausgewichen bin. Mein Freund! ſprich Dein Herz, das allein an meiner Noth Theil nimmt, zufrieden, höre mich, und erwäge meine Gründe.

Meiner Geſundheit iſt nicht anders zu helfen, als durch eine Veränderung. Hier fehlt es mir an aller Gemüthsveränderung, und die Einſamkeit wird mir allein durch beſtändige Arbeit erträglich: ich bin ruhiger, wenn ich beſtändig arbeite, als wenn ich promenire, und dieſes kann ich gleichwohl unmöglich forttreiben. Kein Glück ſehe ich vor mir (bedenke es wohl), keine Retraite iſt mir mehr übrig; ſelbſt Bülow wird ſich an Prinz Heinrichs Hofſtadt engagiren. Mein Brod kann ich, wenn der Graf ſterben ſollte, auf keine anſtändige Art verdienen, da ich keine einzige fremde Sprache reden kann, keinen Schuldienſt mag ich nicht, zur Univerſität tauge ich nicht, mein Griechiſch gilt auch nirgends. Wo ſind Bibliothecairſtellen? Wenn

Franke ſollte bey der neuen Beſetzung in Weimar können employiret werden, müßte ich nothwendig aus Dankbarkeit bleiben.

Mit wie vieler Unruhe und Kummer ich an dieſen äußerſten Entſchluß gegangen bin, das weiß mein Gott. Ich bat Lambrechten recht ſehnlich, mir zu erlauben, meiner Geſundheit wegen auf eine Woche nach Potsdam zu kommen; aber er hat mir es mehr als dreymal rund abgeſchlagen. Dieſes brachte mich der Verzweiflung näher.

Ich ſuchte unterdeſſen die Sache zu traniren. Ich ging nach Oſtern zum Nuntio, weil es damals hieß, daß er ſchleunig abgehen würde, Abſchied zu nehmen, und mich ſeiner Gnade zu empfehlen. Es war alſo über ein Jahr, daß ich ihn nicht geſehen. Er ſetzte mich wider Vermuthen durch ſein Bezeigen aus aller Faſſung; er war ſchon im Begriff, mir um den Hals zu fallen, und ich kann nicht begreifen, woher der große Begriff kommen, den er von mir hat, den ich mir bey dem Beichtvater ſelbſt nicht erwecken können. Mein lieber Winkelmann, ſagte er unter einem beſtändigen Händedrücken, folgen Sie mir, gehen Sie mit mir, Sie ſollen ſehen, daß ich ein ehrlicher Mann bin, der mehr leiſtet, als er verſpricht; ich will Ihr Glück machen auf eine Art, die Sie ſich nicht vorſtellen.

Alles dieſes fand keinen Eindruck. Ich ſagte ihm: ich habe einen Freund, den ich nicht verlaſſen kann; ich eröffnete ihm den Urſprung der Freundſchaft (mein Bruder! werde nicht eiferſüchtig über die Stimme der Natur), und ſagte weiter nichts zu, als daß ich mich

entſchließen wollte, wenn ich ſehen würde, wie der Freund ſein Glück machen würde. Denn ich hoffte ihn mit mir zu nehmen; außerdem, fuhr ich fort, bin ich in einer Arbeit engagirt, die ich als ein ehrlicher Mann vollenden muß. Ich gedachte mich loszumachen, allein ich mußte verſprechen, wieder zu kommen. Mein lieber Freund, ſagte er im Weggehen, ich muß Ihnen aufrichtig ſagen, daß Sie ſich und mir einen ſchlechten Begriff bey der königlichen Herrſchaft, der ich Sie damals beſtens empfohlen und alles Gute von Ihnen geſagt, gemachet haben.

Ich ließ einen ganzen Monat hingehen, ich ging bey mir mit unbeſchreiblicher Unruhe zu Rathe, ich ſchrieb dann und wann gleichgültige Briefe nach Potsdam (doch ohne hiervon zu melden), um zu ſehen, ob ich ihn könnte erwecken; da ich aber endlich ſahe, daß weiter nichts für mich ins künftige zu hoffen, ſo entſchloß ich mich, ließ es durch den Beichtvater dem Nuntio vortragen, daß ich nämlich insgeheim in des Nuntii Hände die Confeſſion verrichten wollte; aber nicht eher von hier zu gehen, bis ich meine Arbeit geendiget.

Die Freude des Nuntii über dieſe ſeine erſte Conquête in der Nuntiatur, und vielleicht in ſeinem Leben, war ungemein, und der Actus geſchahe in ſeiner Capelle, wo er in pontificalibus nebſt zwey von ſeinen Nuntiaturgeiſtlichen erſchien mit Beyſtand des Beichtvaters. Alsdann ging ich mit dem Beichtvater in ſein Cabinet, und er (der Nuntius) wiederholte mir ſei-

ne Promiſſen mit der Erklärung: Ich werde Ihre Majeſtät dem König und der Königinn melden, und, Rev. Pater, Sie werden, ſagte er, wenn er abgehen kann, bey dem König die Koſten zur Reiſe ſuchen, welches ich auch thun will. Sie ſind dem Churprinzen bekannt, ſagte er zu mir, Sie können ſich alle Protection und Beyſtand, auch von dem ganzen königlichen Hauſe verſprechen. Ich will Sie nachdrücklich recommandiren. Herr Pater, fuhr er fort, da ich reiſen muß, ſorgen Sie für ſeinen Leib. Er muß eine Cur gebrauchen, ehe wir ihn verlieren. (Ich habe dem Nuntio alle meine Unvollkommenheit entdeckt.) Ich werde allen ihren Credit verderben, ſagte ich, wenn mich der Churprinz oder dergleichen ſuchte zu ſprechen. Sie müſſen ſich von der Arbeit relachiren, antwortete er, Sie haben die Ruhe noch nicht genoſſen. Sie werden dreiſte werden, wenn Sie werden eine angenehme Geſellſchaft haben. Alle dieſe Beſuche habe ich mit dem jämmerlichſten Franzöſiſch von der Welt gemacht, wie Du gedenken kannſt. Der Pater war willens, mir das Sacrament ſelbſt in dem Stifte zu geben; er wurde aber verhindert, weil es den Tag vor der Reiſe war, und dieſes iſt den 8ten dieſes privatim von dem P. Briskorn geſchehen.

Bisher bin ich ziemlich ruhig geweſen über meine Veränderung; da ich aber den 8ten hörte, daß es bekannt worden, fingen die Unruhen an. Alea jacta est! Es iſt weiter nichts zu thun. Ich betheuere unterdeſſen bey unſerer heiligen und ewigen Freundſchaft, mein Bruder! wenn ich einen andern Weg wüßte, des Umganges eines einzigen Freundes zu genießen, ich

wollte ihn wählen. Was mache ich mir aus dem Hof und aus den hundſ. Pfaffen.

Nun bitte ich Dich flehentlich, gieb mir einen Rath, wie ich es mit dem Herrn in dieſer Sache zu halten habe. Ich will es ihm ſchreiben, wenn Du es gut findeſt; aber wie und aus was für Gründen? Er ſiehet, daß ich mein Wort halten will; ich habe mich viel lieber aller der Läſterung bloß ſtellen wollen, als ſeine Arbeit unvollkommen zu laſſen; ja ich habe, wie ich Dir geſchrieben, eine neue Arbeit angefangen.

Es wird ihm ohnfehlbar bekannt werden, und es iſt beſſer, daß man zuvor kommt. Wollte er mich nicht länger haben, ſo kann ich Dir ſagen, daß ich dadurch im geringſten nicht unglücklich werde. Ich bin von Seiten des Hofes meiner Subſiſtence gewiß, und ich glaube, ich könnte auch die Erlaubniß bekommen, mich anderwärts aufzuhalten, bis ich reiſen könnte. Der Nuntius, dem es unendlich darum zu thun, ſeinen Convertiten in Rom zu zeigen, quälet mich, nach der Retour des Hofes aus Pohlen, welches im December ſeyn wird, zu reiſen. Es wird aber wohl bis gegen den Frühling Anſtand haben.

Nun muß ich Dir meine Abſichten ſagen: Ich werde einige Zeit in Rom wohl ohne Engagement bleiben, theils um mir meine Veränderung anfangs nicht ſchwer zu machen, (wie mir auch der Nuntius verſprochen, daß ich Ruhe bey ihm finden ſollte,) theils weil man ſiehet, daß ich es nöthig habe, und werde es ſuchen zu verhüten ſo lange als ich kann, und vielleicht behalte ich eine beſtändige königliche Penſion, wenig-

ſtens wird das Reiſegeld honorabel ſeyn, da ich jetzo weiß, (welches ich vorher nicht wußte,) daß es der König ſelbſt giebt. Es wird alſo etwas zu erübrigen ſeyn, auſſerdem hoffe ich, mit dem was ich Lamb. gelichen, auf Michael an 50 Thlr. erſparet zu haben. Man will mich mit Wechſeln verſehen, daß, wenn ich etwa auf der Reiſe krank würde, ich es an allen Orten abwarten könne. Ich werde alſo ſo viel übrig behalten, daß ich kann, wenn ich will, wieder zurück reiſen. Kann mich der Graf in Dahlen künftig gebrauchen, ſo will ich zu ihm gehen, er mag mir geben, was er will. Ich werde doch wenigſtens mein Brod verdienen. Denn ich bleibe nicht in Rom, das iſt gewiß. Sollte aber dieſes nicht ſeyn, ſo werde ich ſuchen in beiden Sprachen, der franzöſiſchen und welſchen, fertiger zu werden, und kann, nebſt dem andern wenigen Wiſſen, die Opinien von jemand, der einige Jahre in Rom gelebt, dazu genommen, meinen Unterhalt auf einer Univerſität, oder in einer groſſen Stadt finden, da ich denn in dieſem Falle Berlin wählen würde.

Ich ſchwöre Dir, daß ich, da es mir leicht ſeyn ſollte, die Stelle eines Informatoris bey dem jüngſten Prinzen, oder bey des Churprinzen Söhnen, nach einigem Aufenthalt in Rom zu bekommen, ich dennoch die Freyheit aller Herrlichkeit der Welt vorziehen werde. Ich ſehe nun, mit wie wenigem ich meinen Magen befriedigen kann. Eine Waſſerſuppe macht mich vergnügt, und bekommt mir beſſer, als alles Fleiſch, wenigſtens wie es mir hier zugerichtet wird.

Ich habe unterdeſſen den Doctor, der für mich

sorgen soll, noch nicht gesprochen; ich hoffe, meine Diät und die Milchcur soll etwas thun. Ein vergnügtes Herz, welches ich nunmehro vollends nicht haben kann, würde mehr thun als alle Arzeney. Ich sähe es einigermaßen nicht ungern, wenn mir der Herr den Abschied gäbe. Denn ich fürchte, ich fürchte, daß es den Winter möchte schlechter mit mir werden.

Gieb Dich zufrieden, mein Freund! mir ist nicht anders zu helfen. Ich bekenne es, ich gedenke zuweilen mit Widerwillen an Rom. Das gütige Herz des Rumili aber macht mir wieder Muth. Lieber wäre mirs, wenn ich plötzlich stürbe. Ich habe mein Leben niemals genossen, und der Zwang meiner Sentiments wird mir in Rom sehr vieles bitter machen. Ich hoffe, durch Deine Antwort etwas ruhiger zu werden. Ich küsse Dich tausendmal und ersterbe

Einziger Freund

Nöthenitz, den 12. Julii 1754.

Dein treuer W.

Oder wenn es scheinen könnte, man wolle ihn durch eine ultrò geschehene Nachricht gleichsam braviren, so sey es tui consilii, ob ich erwarte, wie es kommen wird. Es kann mir nicht übel gehen. Und sollten mich ja im Alter mißliche Umstände betreffen. —

Wer den Tod nicht scheuet, fürchtet sich vor keinen Schatten.

Eurip.

X.

Liebſter Freund und Bruder.

Ich habe Dein Schreiben aus Altenburg durch den Tafeldecker den 14ten dieſes erhalten; aber ich betheure bey unſerer Freundſchaft, daß ich keine Zeile von Dir aus Rudolſtadt geſehen. Ich konnte nicht begreifen, wie Du mich in einer mir ſo wichtigen Sache ohne Antwort laſſen können, und ich bin ſehr unruhig über den Verluſt dieſes Briefes. Vielleicht iſt derſelbe hier jemand in die Hände gerathen, welches ich am wenigſten wollte. Ich hätte ſogleich nach Deiner Antwort meine Veränderung Sr. Excellenz entdecket.

Du berufeſt Dich auf ſo viel Gründe, die Du mir gegen mein ſchon vollzogenes Vorhaben vorgehalten; wie erkenntlich hätte ich ſie annehmen wollen!

Nunmehro iſt ferner keine Zeit zum vorläufigen Hin- und Herſchreiben. Der Herr muß es einmal erfahren, und hier iſt der Brief. Er enthält nichts als Wahrheit. Sein gütiges Herz hat es verdienet, daß Mund und Herz mit ihm ſpreche.

Der Begriff einer heroiſchen Freundſchaft, welche dieſe und alle meine Veränderungen zum Grunde hat,

wird vielleicht ein Abentheuer, wenigstens in meinen Umständen scheinen, und könnte veranlassen, mich vor einen künftigen irrenden Ritter zu halten.

Mein Gott! ich weiß wohl, dergleichen Freundschaft, wie ich suche und cultivire, ist ein Phönix, von welchem viele reden, und den keiner gesehen. In allen neueren Zeiten ist mir nur ein einziges Exempel bekannt zwischen Marco Barbarigo und Franc. Trevisane, zweyen Nobili di Venetia, deren Andenken in einer kleinen raren Schrift erhalten worden. Dieser göttlichen Freundschaft sollte ein Denkmal an allen Thoren der Welt, an allen Tempeln und Schulen zum Unterricht der Menschenkinder, ein Denkmal, wo möglich, aere perennius gesetzt werden. Es verdienet den grossen Beyspielen des Alterthums, die Lucian in seinem Gespräch Toxaris, oder von der Freundschaft, gesammelt hat, an die Seite gesetzet zu werden.

Eine von den Ursachen der Seltenheit dieser, nach meiner Einsicht, größten menschlichen Tugend lieget mit an der Religion, in der wir erzogen sind. Auf alles, was sie befiehlet, oder anpreiset, sind zeitliche und ewige Belohnungen geleget; die Privat-Freundschaft ist im ganzen neuen Testament nicht einmal dem Namen nach gedacht, wie ich unumstößlich beweisen kann: und es ist vielleicht ein Glück vor die Freundschaft; denn sonst bliebe gar kein Platz vor den Uneigennutz.

Der Begriff der Freundschaft reißet mich allenthalben, auch in Briefen mit hinweg. Ich weiß wohl,

daß ich nicht nöthig habe, Dir dieſelbe von neuem zu predigen.

Seitdem ich an Dich geſchrieben, bin ich, außer der Bekümmerniß über Deine Antwort, ziemlich ruhig geweſen; ich habe alles der Zeit überlaſſen. Ich habe geglaubet, Lambrecht würde nunmehro, da er Ernſt ſiehet, alles möglich zu machen ſuchen. Er iſt an 5 bis 6 Tage hier geweſen: ich bin mit ihm zufrieden; allein es iſt noch keine nahe Hoffnung da.

Es kann geſchehen, daß ich meinen Zweck niemals erreiche, ich bin aber doch ſicherer, nach erlangter Fertigkeit in der welſchen und franzöſiſchen Sprache, mein Brod commodement im Alter zu verdienen. Vor ein langes Lager, welches in Umſtänden, wie die meinigen künftig ſeyn könnten, gefährlich iſt, grauet mich nicht. Dawider reichet mir meine kleine Philoſophie die Mittel dar.

Das iſt mein Unglück allein, daß ich kein Mittel ſehe, zu meinem Zweck zu gelangen, ohne einige Zeit ein Heuchler zu werden. Unterdeſſen da ich mir feſt vornehme, alles Glück in Rom von mir zu ſtoßen und Monſignore mir Relachement und Muße verſprochen, ſo will ich es ein Jahr mit anſehen, das erſte halbe Jahr le malade (vielleicht wahrhaftig) machen und alles Engagement trainiren ſo lange ich kann, da ich glaube, daß ich doch das mehreſte anfänglich von Hofe bekommen werde. Und endlich kann man, wenn ich alle Tage meine Meſſe höre, doch weiter nichts verlangen.

Vielleicht kann ich in Rom ruhiger ſeyn, als

wenn ich einem Antrage von Seiten des Ministers, wovon mündlich ein mehreres, Gehör gegeben, welches ich vor eine Veränderung ansahe, die viel undankbarer und unserem Herren mißfälliger seyn müssen.

Der Leibmedicus des Churprinzens, Hofrath Bianconi, verlangte mit mir zu sprechen, und fragte mich, vermuthlich im Namen des Prinzen, womit man mir dienen könne; er habe keine Ordre sich nach meiner Gesundheit zu erkundigen, sondern nur zu vernehmen, was ich verlangte. Nichts, war meine Antwort, ich gebrauche nichts. Die Antwort schien ihm sehr etrange und unerwartet. Ich wußte wohl, was ich hätte bitten wollen: eine commode Bedienung für einen meiner Freunde nebst 800 Thlr. jährlichen Revenues. Der Herr Graf Wackerbarth wird mich vielleicht dem Churprinz präsentiren. Ich will nunmehro dem Strom folgen, wohin er mich führet.

Es ist besonders, sogleich nach Lambrechts Abreise finden sich die hectischen Schweiße wieder ein, vielleicht durch die Unruhe, die mir sein Abschied verursachet. Diese Schweiße kommen schon in dem ersten Schlaf. Gegen Mitternacht muß ich die Hemden wechseln, alsdenn ziehe ich mich an und lege mich unter die Decke; endlich kommt der zweyte Schweiß, der aber nicht so heftig ist. Ich habe meine Cur an 14 Tage ausgesetzt, um mich nicht gänzlich daran zu gewöhnen; aber ich sehe wohl, ich muß sie wiederum anfangen.

Ich bitte Dich, mein Freund, suche es möglich zu machen, auf ein Paar Tage nach Röthenitz zu

kommen, um unserer Freundschaft willen bitte ich. Vielleicht sehe ich Dich künftig nimmermehr wieder. Wenn meine Schweiße nicht gehoben werden, werde ich schwerlich den Frühling erleben. Mein Gott, ich wollte sehr gerne sterben, mit großer Wollust meiner Seelen: so weit habe ich es in der That und Wahrheit gebracht. Du hast mich nicht mehr nöthig. Aber Lambrecht hat mich nöthig.

Ich erwarte Dich gewiß. Es fatiguiret mich, so viel zu schreiben, was sich mündlich besser sagen läßet. Lebe wohl.

Nöthenitz
den 17. Sept.
1754.

Dein treuer Freund
Winkelmann.

Ich werde Dir jetzo können die raren Schildereyen in des Königs Cabinet zeigen, sonderlich die Madalena von Correggio und den schönen Rafaello, aus des verstorbenen Prinz von Wallis Gallerie erhandelt. Der große Rafael auf der Gallerie aus Piacenz kostet 60,000 Fl. ohne Transport und Present.

XI.

Mein beſter Freund und Bruder.

Ich habe bereits vor drey Wochen an Dich ſchreiben wollen; der Brief war fertig und ſollte mit dem Bedienten, den Herr Oeſer dem Herrn Legationsrath von Fritzſch abſenden wollte, abgehen. Dieſer Menſch hat ſeine Abreiſe von einer Zeit zur andern aufgeſchoben, und endlich hat er ſich anders reſolviret und brachte die ihm vorgeſchoſſenen 5 Rthlr. Reiſegeld zurück. Ich habe endlich mit dem Briefe anſtehen wollen, bis nach der Rückkunft des Hofes, welches zwey Tage vor Weihnachten geſchehen, um Dir vollſtändige Nachricht zu geben; ich weiß aber dennoch itzo noch nicht mehr als vorher.

Ich ging zu Anfang des Monats Octobers nach Dresden und nahm Stube, Kammer und Vorzimmer, alles tapiſſirt vor 6 Rthlr monatlich. Da ich auf zwey Briefe nach Warſchau keine Antwort erhielt, hielt ich es vor rathſamer, meine Wirthſchaft einzuſchränken und bezog zu Anfang des Monats Novemb. eine Stube, ohne Kammer, welche mir Hr. Oeſer überlaſſen hat, monatl. vor 2 Thlr 12 Gr.

Sobald ich nach Dresden kam addreſſirte ich

mich an den Hofr. Bianconi; ich war alle Abend ein Mitglied einer artigen Assemblée in seinem Hause, woraus alle Pedanten in Dresden verbannet sind. Ich schätzte mich glücklich, in einem Hause einen freyen Zutritt zu haben, wo man allein in ganz Dresden eine artige Gesellschaft gewiß trifft, und wo alle Fremde introducirt werden. Ich soupirte sehr oft bey ihm selb vierte mit dem Sänger Annibali, der der Ordinaire ist. Ich nahm dergleichen Höflichkeiten an, weil ich sahe, daß man es ungerne sahe, wenn ich vor dem Abendessen, nebst der übrigen Gesellschaft, meinen Abschied nahm. Ich glaubte, ich würde ihm dafür nützlich seyn können, da er mich bat, ihn zu instruiren und ihm behülflich zu seyn, seine Studia, welche er einige Jahre ruhen lassen, wieder hervor zu suchen. Diese Höflichkeiten aber hatten ein ganz ander Absehen. Er kam mir schon den zweyten Tag mit einem Antrag, ihm zu Gefallen (so war sein Ausdruck) eine neue Uebersetzung vom Pindaro und von dessen Scholiasten, welche noch gar nicht übersetzet sind, zu machen. Ich glaubte nicht, daß es sein Ernst war und stellete ihm dieses Unternehmen in ein mehreres Licht, und er ging davon ab. Sogleich hatte er ein ander Project, welches viel wichtiger, weitläuftiger und auf meiner Seite gefährlicher war. Dieses bestund in der Verfertigung einer neuen Uebersetzung von dem griechischen Arzt Dioscorides, welches, weil du ihn nicht kennest, ein Foliobaud von 4 Finger dick ist. Alle Ausgaben davon sind gemacht ohne Collation des berühmten griechischen

Codicis von 1200. bis 1300. Jahren in der wieneriſchen Bibliothek. Dieſe Ueberſetzung ſollte von Wort zu Wort gemacht werden, damit er aus derſelben hernach eine zierliche Umſchreibung entwerfen könnte, weil er kein Griechiſch verſteht. Ich ſuchte anfänglich Ausflüchte, und ſchob, da dieſe nichts verfangen wollten bey einem ſo feinen Kopf, die Sache in die Länge, weil ich glaubte, er wäre mir nothwendig zu Erreichung meiner Abſichten. Er machte mir tauſend angenehme Promeſſen. Weil er wohl einſahe, daß es eine Arbeit, welche dieſen Winter nicht konnte geendigt werden, und ich allezeit darauf beſtund, auf Oſtern nach Rom zu gehen: ſo fing er an, mir viel Schwierigkeiten zu zeigen, die ich in Rom finden würde, und drehete das Ding ſo wunderbar herum, bis er mir endlich entdeckte, daß er wünſche, mich bey ſich zu behalten, mir eine kleine Penſion zu verſchaffen, um dieſes Werk zu endigen, und die Reiſe nach Wien zu thun, daſelbſt die Collation des Codicis, die Ergänzung der theils mangelhaften theils dunkelen Stellen anzuſtellen, ein gewiſſes Werk, welches inedirt daſelbſt iſt, und hierzu gehöret, zu copiren, und endlich die gehörigen Anmerkungen und Indices auszuarbeiten, welches eine Arbeit zum wenigſten von 2 Jahren würde geweſen ſeyn, wenn ich den ganzen Tag gearbeitet hätte. Er iſt willens, eine Reiſe nach Italien zu thun, und dieſe Reiſe ſollte bis zur Vollendung dieſes Werks aufgeſchoben bleiben.

Er ließ mir keine Ruhe, ich mußte den Anfang machen; ich merkte aber, daß er mich bloß zu nu-

hen ſuchte, und machte mich los davon. Er ſchien nicht ſehr empfindlich zu ſeyn, und glaubte noch immer, mich zu ſeinen Abſichten zu bewegen. Von dieſer Zeit an ging ich ſeltener zu ihm, und ſchlug alle ſeine Offerten aus; und um Ruhe zu haben, verwies ich alles auf die mündliche Entſcheidung des Beichtvaters. Man rechnete von da an bis zur Rückkunft des Hofes 5 Wochen. Ich dächte, fing er an, wir ſuchten auch dieſe 5 Wochen zu nutzen. Warum nicht, war meine Antwort. Gut, ſagte er, ſie ſind ſo gütig und fangen eine Ueberſetzung an, welche ſie binnen dieſer Zeit endigen können. Er kam mit einer elenden und mangelhaften Brochure. Moſchion's, eines griechiſchen Arztes, de morbis mulierum. Er ſchickte mir das Buch auf meine Stube noch um 11 Uhr die Nacht. Ich ſchickte es ihm zurück und ging nicht wieder zu ihm.

Ich habe etwas davon dem Beichtvater eröffnet (ſeine eigentliche Abſicht aber will ich verſchweigen, wenn er mir nicht zu ſchaden ſuchen wird); er billiget mein Verfahren. Zu der Zeit, da ich nur dann und wann meinen Beſuch machte, iſt der Vorſchlag an den Herrn Grafen mit einem Bibliothecario geſchehen. Der Menſch, welcher vorgeſchlagen iſt, iſt ein Erz-Windbeutel. Bianconi fragte mich, ob nicht der Menſch in meine Stelle treten könnte? Ich ſtellte ihm alle Schwierigkeiten vor und wollte Franken davon Nachricht geben, ich fand ihn aber nicht in Röthenitz. Um dieſer Sache wegen habe ich ſehr leiden müſſen, und Franke hat mich als ein wahrhafter Flegel dar-

über angelaſſen. Ich kann bey Gott bezeugen, daß ich nicht gewußt habe, daß man an den Grafen geſchrieben.

Im übrigen bin ich ſehr zufrieden, ohngeachtet es mir an vielen Dingen mangelt. Ich bin geſund. Nur fehlt es mir an genugſamer Gelegenheit, mich im Reden zu üben. Dem Beichtvater habe ich mein Compliment bey ſeiner Ankunft gemacht; ich bin zufrieden mit ihm bis aufs Geld, wovon er keine Meldung that: ich will mich bis auf den letzten Heller halten, und man ſoll nicht ſagen, daß ich bettle. Ich brauche, als ein ehrlicher Kerl zu leben, 100 Thlr. alle Quartal, welche ich aber nicht bekommen werde. Den 3ten Feyertag habe ich zum erſtenmal aus eigener Bewegung die heilige Meſſe gehöret und gedenke noch vor dem neuen Jahre zu communiciren, damit ich thue, was man fordern kann. Meine Sache werde ich gar nicht heftig treiben, man mag mir hier meinen hinlänglichen Unterhalt geben oder nicht. Fällt die Sache nicht aus, wie ich raiſonnablement fordern kann, ſo bin ich frey. Gott weiß, ich bin zur wahren Zufriedenheit gelanget, die mir kein menſchlicher Zufall rauben ſoll noch kann. Es iſt kein Augenblick geweſen, wo mir es gereuet, Rötheniz verlaſſen zu haben: es ſchielt mich jetzo kein neidiſcher Hund mehr an. In einiger Zeit werde ich Dir mehr Nachricht geben.

Den ganzen Vormittag bleibe ich zu Hauſe, um 11 Uhr pflege ich zuweilen auf die königliche Bibliothek zu gehen, und ſuche mir Bücher, welche mir

willig communiciret werden. Von 12 bis halb 2 ſpeiſe ich, bis 2 mache ich eine Promenade über die Brücke und nach Hauſe, gehe auch ſelten vor 7 Uhr aus, und wenn es geſchiehet, zu dem Italiäner Sala, wo ich etwa eine halbe Kanne rothen Wein trinke; alle Tage zeichne ich wenigſtens 2 Stunden.

Herr Oeſer iſt hier mein einziger Freund und wird es bleiben.

An Lambrecht habe ich ſeit meiner Reiſe nach Dahlen ein einziges mal geſchrieben und er ein einziges mal an mich. Nach Berlin kann ich nicht reiſen, ich habe kein Geld dazu, und da er mich in Potzdam nicht haben kann, ſo wird er ſich zufrieden geben und ich auch ſehr gerne. Meine Extraits habe noch nicht zurück; ich vermuthe ſie aber alle Poſttage.

Ich werde nun nicht eher als etliche Tage nach dem neuen Jahre zu dem Beichtvater gehen; iſt das Geld für meinen Unterhalt nicht beträchtlich und monatlich 24 bis 30 Thlr. ſo werde ich nichts nehmen, und will alsdenn von Lambrechten mein Geld fordern und ſehen, wie weit es reichen will. Sonſt habe ich keinen Menſchen über meine Umſtände beſuchet und werde es auch künftig nicht thun. An den Gouverneur von Rom habe ich durch Bianconi geſchrieben, aber noch keine Antwort erhalten. Wenn ich reiſe, wird es vor dem Monat May nicht geſchehen; ich wünſchte, wir könnten uns noch vorher in Dahlen ſprechen.

Lebe wohl, mein liebſter Freund! Sorge nicht,

es wird alles gut werden, unglücklich kann mich nichts in der Welt machen. Bleib mein Freund. Mache dem jungen Herrn Grafen meine unterthänige Empfehlung. Ich küsse dich und ersterbe

Dresden
den 29. Decemb.
1754.

Dein ewiger Freund
Winkelmann.

Mein Logis ist in der Frauengasse in Ritschels Hause bey dem Herrn Maler Oeser 4 Treppen hoch.

Herr Oeser bittet nebst unterth. Complim. ihn bey dem Herrn Legationsrath zu entschuldigen, daß er nicht schreiben können.

XII.

Liebſter Freund und Bruder.

Du wirſt meine 2 Schreiben in einem einzigen Einſchluß durch den Herrn Legationsrath von Fritſch erhalten haben.

Ich weiß noch nicht ſonderlich viel mehr, als ich damals wußte; ſo viel aber weiß ich, daß ich mir nicht die geringſte Hoffnung auf irgend einen Namen einer Penſion vom Hofe machen darf: ich werde mich befriedigen müſſen mit dem, was man mir von hier aus durch den General des Ordens S. J. wird aſſigniren laſſen. Unterdeſſen iſt mir ein Strahl von Hoffnung aufgegangen, der mir Muth und Herz giebt, alles, was mir auf dieſem Wege kann beſchwerlich fallen, herzhaft zu ertragen. Mein gutes Glück hat mir einen zuverläſſigen Weg gezeiget, einen mir gleich anfänglich anſtändigen und allmählich reichlichen Unterhalt zu verſchaffen, ſobald ich in Rom meine Zufriedenheit nicht finde und hierher zurück gehen will. Es gründet ſich dieſes Glück auf gar kein Engagement, auf gar keine Arbeit, die nicht nach meinem Geſchmack iſt; ſondern ich finde es auf einem Wege, den ich beſtändig bisher vergebens geſuchet

habe, auf welchem mir Freyheit und Freundschaft die Hände reichen.

Es ist noch zu zeitig, mich hierüber völlig zu erklären; ich richte aber von nun an mein Augenmerck auf dieses Ziel. Es erfordert einige Vorbereitung, ich habe dazu meine historischen Entwürfe, die ich zu den Vorlesungen der Gräfinn von H. ehemals gemacht habe, nöthig. Ueberschicke mir alles, was du hast, nebst den großen Extraits. Du hast nicht nöthig ganz zu franquiren.

Der Hr. P. R. hat angefangen seine milde Hand aufzuthun, und hat mir bis in den Februar 10 Ducaten ausgezahlet. Die Armuth ist allenthalben sehr groß und größer als man es wirklich hier und anderwärts glaubet.

Meine Extraits habe ich noch nicht zurück erhalten; ich habe auch in 3 Monaten kein Schreiben von Potzdam bekommen. Ich lerne immer mehr des Menschen sein böses Herz kennen. Um alle Besuche zu eludiren, hat er den Besuch in Berlin vorgeschlagen, über den er sich hernach am leichtesten zu entschuldigen gedacht. Deßwegen hat er nicht wieder geschrieben, und weil er mir schriftlich und mündlich angedeutet hat, daß es (ohne Ursache anzugeben) in Potzdam nicht möglich sey, ihn zu sehen, so hat er mich zum letztenmal gesehen. Sein Gedächtniß sey bey mir vertilgt. Ich werde Dir die Extraits communiciren, so bald es mir möglich ist.

Die alten Extraits sind nicht für Dich: sie sind

mehrentheils kritiſch und voller griechiſchen Litteratur und Alterthümer.

Ich glaube, daß ich Dir von dem Schreiben des Gouverneurs von Rom an mich in dem letzten Briefe gemeldet; ich muß endlich darauf antworten. Es iſt über alles freundſchaftlich und gütig. Ich glaube, daß ich an 6 Ducaten monatlich in Rom, den Zuſchuß von hier aus mitgerechnet, haben werde, welches dort, wo die päbſtlichen Cammerjunker nur auf 4 Ducaten monatlich, worin Koſt und alles begriffen iſt, ſtehen, ſchon was rechts iſt. Als eine Anſcheinung eines groſſen Glücks iſt es zu geringe; aber es wird mir zu meinem Endzweck hinreichend ſeyn. Im April werde ich höchſtens von hier aufbrechen.

Ich habe ſeit der Zeit, da ich den Brief aus Rom erhalten, wieder angefangen, den Hofr. B—i dann und wann zu beſuchen, ſonderlich da der Neapolitaner, der dem Herrn Grafen vorgeſchlagen worden, aus ſeinem Hauſe relegiret worden. Es macht mir der Mann die feinſten Tours, dergleichen mir niemals in meinem Leben vorgeleget worden, um mich hier zu behalten: ich mache ſie aber alle unfruchtbar durch ein angenommenes Phlegma, zumal ich gewiß weiß, daß der Churprinz nicht im Stande iſt, mir zu helfen; meine Vorſicht gehet nicht weiter, als nur zu verhindern, daß mir B. nicht ſchaden ſoll.

Wenn ich nur ſo glücklich bin, in der Vaticana etwas zu finden, das man ediren und dem Churprinz dediciren kann, ſo glaube ich künftig das Vergnügen zu erleben, daß man mich ſelbſt hier ſuchen ſoll.

Der P. N. hat mir sein Wort gegeben, daß im Fall der Chev. Constantin, Bibliothecair du Roi, ein Mann an 70 Jahren, verſterbe, ich der nächſte zu deſſen Stelle und Penſion à 500 Thlr. ſeyn ſoll. Es komme wie es wolle, ich finde, wenn ich von Rom zurück gehen will, auf einem ſehr anſtändigen und commoden Weg mein Brod, auf einem Wege, wo ich den Nutzen von meinen Arbeiten genießen kann.

Sey nicht ſäumig, mir die Extraits und ſonderlich meine hiſtoriſchen Ausarbeitungen zu überſchicken, und dieſes mit der eheſten Poſt. Ich habe ſie höchſt nöthig und warte mit Verlangen darauf. Schreibe mir, ob der Herr Graf es gnädig aufnehmen möchte, wenn ich an ihn ſchriebe. Herrn Werkenthien mein Compliment. Ich erſterbe

Dresden
den 23. Jenner
1755.

Dein ewiger Freund und Bruder
W.

Ich will Dir die erwähnten hiſtoriſchen Ausarbeitungen, nebſt allen meinen alten Extraits, zurücklaſſen bey Herrn Oeſer, von dem Du ſie bekommen ſollſt. Nur ſchicke mir itzo, was ich verlange. Herr Oeſer läßt ſich empfehlen.

Mein Logis iſt in Nitſchels Hauſe in der Frauengaſſe bey dem Herrn Maler Oeſer.

XIII.

Mein liebſter Freund und Bruder.

Ich habe alles wohl erhalten, und freue mich herzlich, daß Du geſund biſt. In Deinem neuen Leiden mußt Du zu Deinem Troſt mit Deiner Kirche (vae erranti animae) ſingen: „Sollt ich jetzt auch nicht etwas tragen?“

Meine Extraits habe nach vielem Erinnern allererſt den vorigen Poſttag von Potsdam zurück erhalten. Ich wollte Dir mit tauſend Freuden meine Schätze, die hier in Dresden ſehr angewachſen ſind, mittheilen, wenn ich wüßte, wenn ich reiſen ſollte. Ich glaube, man werde nach Oſtern auf meine Abreiſe dringen, zumal da der König nach der Meſſe und ſodann nach Frauſtadt gehet, das Compliment des türkiſchen Botſchafters anzunehmen.

Es ſind mir von neuem 10 Ducaten ausgezahlet worden. Im übrigen läſſet man mich immer wie im Traum. Dem Gouverneur habe ich mich etwas deutlich erkläret, aber noch keine Antwort erhalten.

Ich werde die ganze Sache, da es immer an Keckheit fehlet, wenigſtens mit demjenigen kalten Blute den ſchleichenden und kriechenden Ton gehen laſſen, den

ſie jetzo hat, und alsdann, wenn man anfängt Ernſt zu zeigen, Forderungen machen. Der P. R. hat ſich wenigſtens erkläret, mir etwas gewiſſes durch den General des Ordens auszahlen zu laſſen. Wenn ich nur ſo viel Reiſegeld erhalte, daß ich die Koſten zur Retour erſparen kann (ich gehe aber nicht eher von hier, bis man mich raiſonnablement befriedigt), ſo wird ein Jahr oder zwey wohl hingehen. Giebt man mir nicht viel, ſo arbeite ich nicht viel; denn es iſt auf kein Glück angeſehen.

Bianconi machet die feinſten Züge, mich hier zu behalten, und er hat zu dem Ende dem Gouverneur geſchrieben, daß man mir eine Stelle im Vaticano ausmachen ſoll, da mein präſumtiver Patron, Paſſionei, an Quirini Stelle Bibliothecarius worden. Mich ſuchet er dahin zu bringen, mich zu erklären, nicht von hier zu gehen, wenn mir dieſes nicht vorher ausgemacht worden. Ich habe, ohngeachtet alles ſeines ungeſtümen Anliegens, ſelbſt dieſes nicht ſuchen wollen, um es hier mit dem P. R. nicht zu verderben (ohne deſſen Vorwiſſen dergleichen geſchehen müſſen) und um nicht Dinge zu verlangen, die man mir zwar verſprechen, aber ohne vorhergehende Vacance nicht conferiren kann.

Unterdeſſen da ich ſehe, daß hier die griechiſche Litteratur, und ſonderlich von dem Churprinzen geſchätzet wird, ohne daß man einen einzigen Menſchen, ſo viel ich weiß, in ganz Dresden hätte, der nur die geringſte Kenntniß hätte: ſo werde ich wenigſtens, wenn an meine Abreiſe gedacht werden wird, zum Gra-

fen Wackerbarth gehen und ihm zu verſtehen geben, daß man jemand außer Land gelaſſen, den man unter der künftigen Regierung vergebens ſuchen wird.

Die Welſche Politik iſt unendlich fein. Bianconi hat mir eine Penſion verſprochen und Tiſch und Wohnung, wenn ich bleiben wollte. Das Geld ſollte nicht aus ſeinem Beutel kommen, wie er ſagte, ich ſollte aber unbekümmert darum ſeyn. Ich muthmaße daher nicht ohne Grund, daß er mir dergleichen von dem Churprinz auswirken würde, ohne daß ich wüßte, woher es käme, um mich ſelbſt zu gebrauchen. Er gedenkt daher im geringſten nicht mehr an das Verſprechen, ſo er dem Nuntio gethan, mich durch Wackerbarth der Königlichen Herrſchaft präſentiren zu laſſen. Ginge ich jetzo, da meine Reiſe noch nicht regliret iſt, zum Wackerbarth, ſo müßte ich beſorgen, Bianconi würde mir etwas verderben können.

Ich machte viel Bewegungen, hier mein Brod zu finden. Man machte mir Hoffnung zu einer hiſtoriſchen Vorleſung vor einer gewiſſen Geſellſchaft. Zu dem Ende forderte ich Dir meine hiſtoriſchen Sachen ab: ich war willens ein würdiges Werk daraus zu machen, und ich ließ daher eine ſchriftliche Abhandlung: vom mündlichen Vortrag der allgemeinen neuen Geſchichte, einigen Kennern zeigen. Allein man iſt zu ſchläfrig. Man animirt mich, ich ſoll ſchreiben, man wolle für einen Verleger ſorgen. (Du mußt wiſſen, daß dergleichen Leute, die hier im Spiel waren, keine Katholiken ſind, aber die ſehr wohl wiſſen, daß ich es bin.) Es iſt aber dergleichen Brod ſehr ungewiß, und dieſer Weg ſteht

mir allezeit mit mehrerer Zuversicht offen, wenn ich aus Italien zurückgehen will und kein ander Mittel für mich sonst übrig ist.

Ich will also meinem Schicksal freye Hand lassen. Die besten Jahre sind vorbey, der Kopf wird grau, und die Hefen von meinem Leben verdienen es nicht, gar zu viel Ueberlegungen anzustellen. Ich werde mir ausbedingen, über Wien und Venedig zu gehen. Von Wien werde ich eine Reise nach Pressburg thun, um auch den Ungarischen Boden kennen zu lernen.

In den strengen Wintermonaten bin ich nicht viel ausgegangen, außer des Abends zum Bianconi und, da mein voriges Geld noch nicht auf die Neige war, zu einem Italiäner, ein Glas Wein zu trinken. Jetzo fange ich wieder an den letzten Ort zu besuchen. Meine Tischgesellschaft ist sehr gut, und ich bin sehr wohl zufrieden; aber ich bin gezwungen, drey Tage in der Woche Fastenspeisen zu essen, weil einige Katholiken in der Gesellschaft sind, die mich kennen. Des Sonntags pflege ich gemeiniglich bey dem Gallerie-Inspector zu essen und zuweilen auch des Freytags, als an unserm Fasttage.

Anfänglich da mich einige Ketzer, die mich kennen, in der Messe knieen sahen, habe ich mich geschämet, allein ich wurde dreister. Es würde mich aber niemand sehen, wenn ich nicht die Messe hörete von 11 bis 12, da die Musik ist. Mein Vater hat, wie ich nunmehr anfange zu merken, keinen Katholiken aus mir machen wollen: er hat mir ein gar zu dünnes empfindliches Knieleder gemacht, als man haben muß, mit guter

Grace katholisch zu knieen: ein Stück von seinem büffelnäßigen Knieriemen hätte er dahin füttern sollen. Im Winter habe ich meinen Manchon untergelegt; im Sommer werde ich bloß darum ein Paar Schlag-Handschuh bey mir führen müssen, um andächtig zu knieen.

Ich merke, es fehlet mir noch sehr viel zu meiner Seligkeit. Wenn ich mit der rechten Hand die Kreuze machen soll, so meldet sich die linke zum großen Aergerniß derer, die neben mir sind: ich glaube gar, die heiligen Väter haben auf einem Concilio einen wichtigen Canon darüber entworfen. Den Aschermittwoche bin ich eingeäschert worden: ich zuckte aus Furcht, es unrecht zu machen, mit dem Kopf, und der geheiligte Dreck wäre mir beynahe ins Maul geschmieret worden. Ich habe auch von neuem gebeichtet, allerhand schöne Sachen, die sich besser im Latein als in der Frau Mutter-sprache sagen lassen. Man hat hier Gelegenheit, mit Petronio und Martiali zu sprechen, je natürlicher je aufrichtiger. Sieben Vater-Unser und sieben Ave-Maria sollte ich beten. In der ersten Beichte waren es zwey von jeder Art mehr, und mit Recht. Du siehest daraus, daß die heilige Kirche eine sehr gütige Mutter ist. Zum Unglück kann ich das Ave nicht beten. Paternoster brauche ich nicht: es kommt aus der Mode bis auf die Böhmen.

Sollte ich Dir nicht bald Lust machen, ein Katholik zu werden? Vor einiger Zeit trug man sich mit der Nachricht, der König in Preußen wollte meinem Beyspiel folgen. Man glaubte es nicht ohne Grund, weil

ein preußischer Hofrath hier ist, der ehemals aus einem Stift der Augustiner-Herren in Prag entsprungen, ein Lutheraner, Prof. zu Frankfurth an der Oder und nachher 15 Jahr als Hofrath in Berlin gelebet hat. Er ist durch eine Heyrath zu einem großen Vermögen kommen, baronisirt, und ist gewillet, nach vorhergegangener Absolution, nach Rom zu gehen. Ich pflege ihn zuweilen zu besuchen, er heißt von Dobroslaw. Von diesem Mann habe ich erfahren, daß der Hofrath Sellius, ehemaliger Prof. zu Halle, im Hessen-Casselschen, wegen Wechselschulden von 7000 Thlr. und als ein Falsarius gehenkt worden. Ich kenne die große Geschicklichkeit dieses Mannes und in seinem Buche de Teredine marina, welches in dem schönsten Latein geschrieben ist, und eine Kenntniß der Alten zeiget, die sowohl angebracht, als unvermuthet sie in dergleichen Schrift ist; daher mich diese Nachricht, als einen seiner fleißigen Zuhörer, so empfindlich gerühret hat, als es mir etwas in der Welt gethan hat.

Es besitzet gedachter Hofrath seinen kostbaren Newtonischen Tubum, bis 12 Fuß lang, unter Newtons Direction vom Hearne gearbeitet. Es ist ein wunderbares Werk; er hat ihn feil geboten für 500 Duc. Ingleichen seine große Antlia, den Brennspiegel von Hartsoekern und dergleichen, die ihm Sellius, gegen aufgenommenes Geld, versetzet, ehe er aus Berlin gegangen.

Nach Röthenitz bin ich in langer Zeit nicht kommen, weil es mir hier nicht an Gelegenheit zu Büchern fehlet. An Sr. Excellenz werde ich doch schreiben dür-

fen: es ſoll eheſtens geſchehen. Mache meine Empfehlung Deinem jungen Herrn Grafen, dem Herrn Baron von Fritſch und Herrn Werkenthien. Ich möchte wiſſen, was man in Stendal von mir ſpricht. Werkenthien wird es wohl wiſſen. Schreibe es mir: es mag ſeyn wie es will. Ich wünſchte nur, daß man von meinem Changement nicht Nachricht hätte. Aber wie kann dieſes ſeyn?

Lambrecht hat es durch ſo viel feine Potsdamiſche Kniffe, die er gegen mich gebrauchet, endlich dahin gebracht, daß ich anfange, ihn zu verachten. Er verlanget mich abermals ſehrlich zu ſprechen, weil er verſichert iſt, daß es mir itzo ſchwer werden wird; ich habe es ihm aber abgeſchlagen und ihm angedeutet, daß ich ſogleich nach den Oſterfeyertagen reiſen müßte. Ich hätte ein beſſer Herz zu finden verdienet. Allein, Erkenntlichkeit verlangen, heißt, beynahe Undank verdienen.

Wenn ich meiner Sachen werde gewiß ſeyn, ſo will ich auch nach der Altmark ſchreiben, und eher nicht. Ich erſterbe

Dresden
den 10. März ohngefähr
1755.

Dein ewig treuer Freund
Winkelmann.

Mein Logis iſt in der Frauengaſſe, in Ritſchels Hauſe, bey dem Herrn Maler Oeſer.

XIV.

Liebſter Freund und Bruder.

Ich muß leider erfahren, daß mich meine beſten Freunde vergeſſen. Lambrecht ſuchet mich ſogar um etliche 40 Thlr. zu betriegen. Ich will lieber nicht wiſſen, ob Du in Dahlen geweſen biſt, (denn ich bin mit der Röthenitzer Wirthſchaft aus allem Zuſammenhang,) unterdeſſen wäre Deine Nachläſſigkeit gegen Deinen Freund dadurch noch ſchändlicher. Meine Umſtände ſind oft nicht die beſten geweſen, aber dem Himmel ſey gedankt, daß ich meiner alten Freunde Hülfe nicht nöthig gehabt. Ich thue Dir durch dieſe Art zu ſchreiben nicht Unrecht. Du biſt mir eine Antwort ſchuldig auf einen Brief, den ich vor mehr als 3 Monat, vielleicht iſt es noch länger, geſchrieben habe.

Ich überſchicke Dir etwas von meiner Arbeit. Ein Exemplar bekommt der Herr Legationsrath und eins Herr Werkenthien nebſt einem großen Compliment. Es ſind nur 50 Exemplare gedruckt, um die Schrift rar zu machen.

Der Anfang dieſer Arbeit war für einen kleinen Buchhändler in Dresden beſtimmt, dem ich ſie entworfen auf Anſuchen eines Bekannten, um eine Monat-

ſchrift dadurch in einiges Anſehen zu bringen. Ich zeigete ſie dem Beichtvater; er machte mir übermäßige Lobſprüche und animirte mich, dieſelbe drucken zu laſſen. Ich legte von neuem Hand daran, und gab ſie ihm. Es war in der Woche vor Oſtern, daß man mir des Buchhändlers Verlangen eröffnete. Der Beichtvater verſprach mir die Koſten zum Druck, und ich war gewillet, ihm die Schrift zu dediciren. Er nahm es nicht an, mit der Erklärung, die Schrift wäre zu ſchön für ihn, es müßte jemand ſeyn, der künftig mein Glück machen könnte. Weil aber der Graf Wackerbarth ſo viel Umſtände machte über die Abſicht, die man hatte auf den Chur-Prinzen, und ich mich über ſonſt niemand vergleichen konnte, ſo ſollte es ohne alle Zuſchrift gedruckt werden. Ich hatte aber eine Diſpenſation nöthig über die Cenſur, damit die Schrift ihr Unerwartetes nicht verlieren möchte, und dieſe mußte von dem Miniſter ſelbſt geſucht werden; dieſer hatte bezeuget, daß er mich ſehr wohl kenne und hatte mit einer gewiſſen Achtung von mir geſprochen. Er hatte gefragt, wem die Schrift ſollte dedicirt werden, und da ihm geſagt worden, daß ſie zu klein ſey, um darauf zu denken, ſo hat er mir demohngeachtet befohlen, ſie dem König zuzuſchreiben. Dem König wurde dieſes Vorhaben gemeldet, und er hatte ſich erkläret, daß es ihm lieb ſeyn würde. Den erſten Pfingſtfeyertag wurde die Schrift dem König übergeben und von mir ſelbſt dem Miniſter, der es ſehr gnädig aufnahm. Noch zur Zeit aber habe ich keinen Pfennig Vortheil von meiner Arbeit gehabt, außer daß ſie meine Abſicht befördert.

Die Schrift hat einen unglaublichen Beyfall gefunden, und es haben mir groſſe Kenner, in Abſicht der groſſen Freyheit wider den hieſigen, ja ſelbſt wider des Königs Geſchmack, das Compliment gemacht, daß ich die Bahn gebrochen zum guten Geſchmack, und daß es ein Glück ſey, wenn man unter ſolcher Protection (ſie verſtehen den Beichtvater) ſchreiben können. Franzöſiſch überſetzt wird es im Journal étranger und in den Schriften der Académie de Peinture in Coppenhagen erſcheinen. Die General Löwendahlen und Bianconi ſelbſt (doch dieſer nach einer Franzöſiſchen Ueberſetzung) haben ſich erboten, eine Italiäniſche Ueberſetzung zu machen. Ich habe ſogar gehöret, daß man es ſchon abſchreiben laſſen, weil ſo wenig gedruckt ſind. Walther hatte wider meinen Willen von dem Beichtvater die Erlaubniß, und zwar zu einem noch anſehnlichern Nachdruck erhalten; ich habe aber dieſes Vorhaben noch auf einige Zeit hintertrieben, damit ſie noch rar bleibe.

Der Werth der Schrift beſteht vornehmlich: 1) In der zuerſt aufs höchſte getriebenen Wahrſcheinlichkeit von der Vorzüglichkeit der Natur unter den Griechen. 2) Die Widerlegung des Bernini. 3) Die zuerſt ins Licht geſetzte Vorzüglichkeit der Antiquen und des Raphaels, den noch niemand bisher gekannt hat. 4) Die Bekanntmachung unſeres Schatzes von Antiquen. 5) Der neue Weg in Marmor zu arbeiten.

In den ſehr engen Grenzen, die ich mir geſetzt habe, iſt genug geſagt: es ſoll niemand ſagen, daß ich jemand copirt habe. Allegata habe ich ſuchen zu vermeiden, auch da, wo ſie nöthig waren, zum Theil aus

einer kleinen Schalkheit. Der Graf Wackerbarth deſi-derirt dieſes; ich habe ihm aber meine Erklärung ge-geben, unſere Klüglinge mögen es ſuchen.

Ich wollte die Schrift ſelbſt angreifen und auch beantworten. Den Angriff habe ich ziemlich und mit groſſer Freyheit ausgearbeitet. Meine baldige Abreiſe aber, welche in 14 Tagen geſchehen ſoll, nöthiget mich, die Feder nieder zu legen.

Das erſte Kupfer iſt die Nachahmung. Der Ma-ler iſt Timanthes. Das zweyte iſt der Perſer Sinetas, der dem König eine Hand voll Waſſer brachte. Das dritte Socrates der Weiſe, wie er ſeine bekleideten Gra-tien ausarbeitet, mit dem Waſſerkaſten, wie vor-ausgeſetzt wird.

Abſchied werde ich noch nehmen. Antworte ſchleu-nig. Ich bin

Dresden, den 4. Junii 1755.

Dein ewiger Winkelmann.

Mein Logis iſt in der Neuſtadt auf der Königs-ſtraße in Dr. Richters Hauſe bey dem Herrn Maler Oeſer.

XV.

Liebſter Freund und Bruder.

Deinen Brief habe ich erhalten, und bitte um Verzeihung, daß ich nicht eher geantwortet. Nunmehro kann ich allererſt mit einiger Gewißheit von meinen Umſtänden ſchreiben.

Meine Reiſe mußte wegen meiner mir zugeſtoßenen Unpäßlichkeit, in Beſorgung daß ich in der großen Hitze leiden möchte, aufgeſchoben werden, und dieſe iſt nunmehro um die Zeit, da der König von hier nach Weißenfels abgehen wird, feſtgeſetzt, und dieſes wird ſeyn den 24ſten, oder ohngefähr, des künftigen Monats. Ich gehe von hier nach Augsburg und von da in Geſellſchaft drey junger Herren, die nach Rom gehen, um im Collegio Romano ihre Studia zu endigen, und dieſes wird gegen die Letzte des Septembers geſchehen. Des Beichtvaters Deſſein iſt, daß ich, ohne mich auf der Reiſe aufzuhalten, mit meiner Geſellſchaft, die ich in Augsburg treffen werde, nach Rom gehen ſoll. Die Reiſekoſten von Augsburg bis Rom machen 30 Ducaten. Mein Wunſch aber iſt, nur bis Verona zu gehen, und dieſes will auch Bianconi, der mein Agent iſt (wie er ſich ſelbſt nennt) und

es seyn will in meiner Abwesenheit, in allem was mir fehlt. Wenigstens werde ich nicht weiter gehen als bis Bologna, wo ich mich an 14 Tage zu arretiren gedenke.

Meine Reise ist eigentlich auf zwey Jahre festgesetzt, mit einer Anweisung auf 200 Thlr. jährlich Pension, welches Geld mir der Provincial des Jesuiter-Ordens in Rom auszahlen soll. Es ist keine königliche Pension, wie es heißt, sondern eine Pension des Beichtvaters, welcher sehr vergnügt war, da ich mich erklärte, daß ich mit dem wenigen zu leben gedächte. Unterdessen ist dieses in Rom so gut als das alterum tantum hier. Mit der nothwendigen Kleidung werde ich hier versehen werden, daß ich also binnen dieser Zeit nicht daran gedenken darf, unterdessen wird mir diese Pension gewiß bleiben, so lange der König lebet. Gesetzt der König stirbt vor Ablauf der bestimmten Jahre, so ist Bianconi der Mann, der mir dieses wenige aus einem andern Fonds zu verschaffen weiß; denn seine Meynung ist, daß ich suchen soll, diese Pension beständig zu erhalten.

Es wäre was sehr leichtes, mir eine Adjunction auf der königlichen Bibliothek zu verschaffen; aber der Beichtvater will sich in nichts mengen, und selbst mag ich den Minister nicht antreten. Bianconi aber, der hier alles nach seinem allgemeinen Verstande und außerordentlichen Talent über alle Menschen, die ich persönlich kennen lernen, auszurichten im Stande ist, thut es nicht, in Absicht seines künftigen Interesse. Sein ganzes Absehen, so viel ich merken kann, gehet

dahin, mich künftig zu seinem Freunde zu wählen, und mit mir zu studiren, da er denn freylich sorgen wird, daß ich meine Versorgung erhalte, aber nicht eher, bis ich in seine Absichten einschlage. Nachdem er mich besser kennen lernen, und da er gesehen, daß ich nicht der Mensch bin, der von Höflichkeiten zu profitiren suchet, und allezeit den ehrlichen Mann mache, so daß er mir bisher gewissermaßen obligiret ist: so zeiget er sich mit aller der Aufrichtigkeit, die mir irgend ein Mensch merken lassen. Mein Betragen ist so strenge, daß ich seit einem halben Jahre allezeit ausgeschlagen habe, bey ihm zu essen, um nicht die geringste reelle Verbindlichkeit auf mich zu laden. Ich habe auch niemals geklaget, wenn es mir gefehlet.

Unterdessen kann ich nicht leugnen, daß er einen Weg mit mir genommen, der mir hätte können schädlich seyn. Meinen letzten Brief, den ich an den Gouverneur von Rom vor einem halben Jahre geschrieben habe, ist nach seinem Sinn zum Theil eingerichtet worden (außer daß ich das von ihm mir vorgeschlagne Ansuchen an den Cardinal Passionei, mir vorher eine Survivance im Vaticano auszumachen, ausgeschlagen), und er selbst hat dem Gouverneur auf eine solche Art zu gleicher Zeit geschrieben, daß dieser merken mußte, daß ich mir nichts aus den Offerten in Rom machte, und Gott weiß, was er sonst noch geschrieben, was ich nicht weiß. Dadurch wurde also meine Sache in Rom schwerer gemacht und der Gouverneur ist verdrießlich worden, sowohl ihm als mir

zu antworten. Bianconi glaubte alſo, ich würde gezwungen werden, in Dresden zu bleiben, und da er itzo von neuem 1000 Thlr. Zulage erhalten, würde es mir auch nicht gefehlet haben. Unterdeſſen machte ich mich an meine Schrift, ohne ſein Wiſſen, und dieſelbe war gedruckt, ehe er das geringſte davon erfahren hatte. Ich machte meine Sachen ohne ihn, und da ich richtig war wegen meiner Penſion, ſo eröffnete ich ihm alles. Gegen den Beichtvater habe ich mich erkläret, durchaus keines Römers Sclave zu ſeyn, und Bianconi will, ich ſoll mich alſo dem Gouverneur beſtändig bezeigen, der Hof ſolle mich ſouteniren.

Ich verſpreche mir alſo zwey ſehr ruhige Jahre, und nach Vollendung derſelben könnte es mir dennoch einfallen, nach England zu gehen. Im übrigen werde ich des Bianconi Abſichten niemals entgegen ſeyn; denn er iſt mein Mann, er iſt für mich und ich ſcheine für ihn gemacht zu ſeyn.

Den Winter will er, daß ich nach Neapel gehen ſoll, wozu ich alle nöthigen Addreſſen von hier mit nehme, um die dortigen neuen Decouverten zu beſehen und davon zu referiren. Denn Herr Bayardi, Autor des Prodromi vom Herculano, der auf königliche Ordre zwo verfluchte Bände in 4. geſchrieben hat, iſt ein erzdummes Vieh, und es ſcheint es fehlet ihnen an Leuten, die die Sache verſtehen.

Meine Schrift wird in Berlin vom Prof. Sulzer ins Franzöſiſche überſetzet und ich glaube auch von Herrn Wächtler in Paris. Meine eigene Critique,

in Form eines Briefes, über meine Schrift ist fertig, und könnte an 8 Bogen betragen. Ich verspreche dieser Arbeit eine nicht weniger gute Aufnahme, wegen mehrerer Seltenheiten, welche sie enthält, und wegen der ungewöhnlichen Freyheit in Absicht Herrn v. Heineke und des Gallerie-Insp. Oesterreichs. Ich habe sie Leuten communicirt, die davon urtheilen können. Die Beantwortung werde ich hier nur en gros ententwerfen können, in Rom aber will ich sie wenigstens gegen das neue Jahr, wenn ich lebe, ausarbeiten.

Ich habe außerordentlich fleißig in Dresden studiret und alles, was ich habe habhaft werden können, durchgelesen. Der Legationsrath Herr von Hagedorn hat eine französische Schrift über ein Alphabet stark von seinem Cabinet des Tableaux, oder eigentlich zu reden von der Malerey überhaupt geschrieben, welches nunmehro abgedruckt ist. Er hat mir die Ehre gethan, meine Schrift zu allegiren, und ich kann versichern, daß in allen neueren Zeiten kein Werk über die Kunst, wie das seinige, ist geschrieben worden.

Um 43 Thlr. bin ich von Lambrecht betrogen. Sein Vater, schreibt er, ist in schlechte Umstände gerathen, und dahin darf er es nicht melden. Er verspricht zu bezahlen, aber wenn, mag er selbst nicht wissen. Unterdessen weiß er nichts von meinen Umständen, noch von meiner Schrift, ich werde auch nicht Abschied nehmen; denn wenn er erfähret, daß ich abgereiset bin, so bekomme ich nimmermehr nichts. Endlich werde ich in Absicht der Freundschaft anfan-

gen klug zu werden. Ich bin von meiner Paſſion geheilet und werde in keine Thorheit von dieſer Art ferner verfallen. Merke Dir daſſelbe, ſo weit es möglich iſt.

Ich werde von Dresden aus vermuthlich zum letztenmal ſchreiben, und will alſo auf zwey Jahre von Dir, älteſter und liebſter Freund, Abſchied nehmen. Dein Glück ſtehet in ſehr guten Händen und das meinige iſt gemacht. Ich habe erhalten, was ich geſucht habe, und wir können uns alſo viel ruhiger, als ſonſt würde geſchehen ſeyn, verlaſſen. Ich kann verſichert ſeyn, daß ich meine Tage künftig ruhig werde in Dresden beſchließen können, wo uns das Schickſal vielleicht allen beiden einen Sitz der Ruhe zeiget. Mein Vaterland vergeſſe ich gerne, wo ich wenig Vergnügen gefunden habe, und da die erſte ſchöne Hälfte meines Lebens in Kummer und Arbeit vergangen, ſo will ich auf den ſchlechteren Reſt kein Abſehen von Weitläuftigkeit richten. Freyheit und Freundſchaft ſind beſtändig der große Endzweck geweſen, der mich in allen Sachen beſtimmet hat: die erſte habe ich erjaget, und durch dieſe kann ich hoffen die andere künftig ohne Abwechſelung zu genießen. Es iſt wenig Unterſchied unter Eiſenach und Rom, und da wir in einem Lande leben und einem Herrn gedienet haben, ſo ſind dennoch 2 Jahre verfloſſen, da wir uns nicht geſehen. Lebe wohl. Ich küſſe Dich tauſendmahl. Grüße Deinen lieben Bruder, Deinen Vater und Dein ganzes Haus. Ich werde Dir ſo bald als möglich Nachricht aus Rom geben.

Deine Briefe an mich können an Herrn Bianconi adreſſiret werden, und was Sr. Excellenz mir auftragen wird zu beſorgen, kann ebenfalls an denſelben geſchehen, mit dem ich alles abgeredet habe.

Von Sr. Exc. dem Herrn Statthalter werde ich, ehe ich von hier gehe, beſonders Abſchied nehmen.

Empfiehl mich Deinem theueren Herrn Grafen, dem Herrn Legationsrath von Fritſch, ꝛc.

Ich erſterbe

Dresden
den 25. Julii
1755.

Dein ewiger Freund und Bruder,
Winkelmann.

Den Brief caſſire nach Durchleſung deſſelben.

Herr Franke hat Dir ein Paar Unterzieh-Strümpfe machen laſſen, welche ich gebrauche. Sie koſten 14 Gr. ich bezahle dieſelben mit baarem Gelde. Er will ſie mir aber nicht eher überlaſſen, bis Du conſentirt. Eine wichtige Sache. Schreibe Deine Erklärung darüber, ſo bekommſt du Deine 16 Gr. von ihm wieder. Ich habe an unterſchiedlichen Orten zugleich Strümpfe beſtellet, weil die Zeit kurz iſt, um mich damit zu verſorgen.

XVI.

Rom den 20. December 1711.

Liebſter Freund und Bruder.

Heute als den Mitwoch, da ich dieſes ſchreibe, ſind es eben 4 Wochen, daß ich in Rom geſund und vergnügt, nach einer Reiſe von ganzer 8 Wochen, angelanget bin. Ich ging von Dresden über Eger, Amberg in der Ober-Pfalz, Regensburg bis nach Neuberg an der Donau, durch Extrapoſt mit einem jungen Jeſuiten, in einer höchſt peinlichen Geſellſchaft, die ich aber nicht refuſiren konnte. Ich gab mein Quantum; aber mit dem beſten Rheinwein waren wir von Dresden aus überflüſſig verſehen, weil der Vater von meinem Compagnon königlicher Oberkellermeiſter, Roos, iſt. In allen Jeſuiter-Collegiis, durch die wir unſern Weg nahmen, wurden wir herrlich bewirthet; ich hatte noch überdieß ein Präſent von 120 Ducaten an das Collegium zu Regensburg bey mir, welches machte, daß ein jeder ſich bemühete mir zu dienen.

In Regensburg habe ich die Bibliothek des Herrn Grafen von Palm geſehen, welches eine der

gröſsten Privatbibliotheken werden wird, wenn der Besitzer fortfähret, wie er angefangen. Aber ohne daſs sie noch bey weitem nicht so wichtig wie die Bibliothek zu Röthnitz ist, so fehlet ihr das äuſsere Ansehen. Alle Bücher, welche neu geschaffet werden, sind in Schweinsleder gebunden: die unförmlichen Bände aus der Rinkischen Bibliothek sind geblieben, wie sie waren ꝛc.

In Neuburg, wo der ehemalige Beichtvater Ligeritz Rector ist, hat es mir am besten gefallen; ehe ich noch aufgestanden bin, ist der Rector zu mir gekommen, und hat sich vor mein Bette gesetzet und wir haben zu ganzen Stunden so geplaudert.

In Neuburg lieſs ich meine Sachen und ging zu Fuſs bis Augsburg 7 Meilen. Hier suchte ich Gelegenheit nach Italien, fand aber keine, weil die Jesuiten, die zur Wahl ihres Generals durch Augsburg um diese Zeit gingen, alle Vetturini weggenommen und bestellet hatten. Nach 8 Tagen, um nicht länger im Wirthshause zu liegen, sahe ich mich genöthiget, mit einem Castraten, mit einem Mann und seiner Frau nebst zwey kleinen Kindern, in einer hinten und vorn sehr beladnen Kutsche, von Augsburg über Inspruck, Hall, Brixen, Botzen, Trident, Salurno und Maestro nach Venedig abzugehen.

Auf diesem Wege haben wir wegen der übien Straſsen im Tridentinischen und Venetianischen und wegen der ausgerissenen Flüsse, sonderlich wegen des Schadens, den die Brenta verursacht hatte, 14 Tage zugebracht. Wegen gewisser mir anvertrauten Sachen

mußte ich meine Compagnie in Mäſtre verlaſſen und nahm eine eigene Gondola für mich nach Venedig, wo ich mich in dem beſten Wirthshauſe, wo der Wirth ein Deutſcher iſt, logirte.

Auf der ganzen Reiſe bis nach Rom iſt mir die Reiſe durch Tirol die angenehmſte geweſen. Dem Vetturino habe ich 13 Ducaten, die Verköſtung zu Mittag und Abend mit einbedungen, bezahlet. Mit einem Speciesthlr. Trinkgeld an den Kutſcher und andere Ausgaben koſtet mir die Reiſe von Augsburg bis Venedig 15 Ducaten. Für dieſes Geld aber wird man auch bedienet wie in keinem andern Lande.

In Inſprug, wo wir einen ganzen Tag ſtille lagen, haben wir in un giorno di magro wenigſtens 12 Schüſſeln gehabt. Allenthalben regieret der Ueberfluß in dieſem Lande. Sehr guter Wein, ſchönes Brod, obgleich alles Getraide von München kommt. In den Wirthshäuſern, deren alle halbe Stunden eins am Wege ſtehet, auch wo kein Dorf iſt, regiert Sauberkeit und Ordnung. Ich habe in einer Geſellſchaft von 20 gegeſſen, und ein jeder hatte Meſſer, Gabel und Löffel von Silber. Schöne Betten und habe allezeit meine eigene Kammer gehabt.

Was dieſes Land aber vorzüglich vor andern macht, iſt die wunderbare Natur. Ich habe einen großen Bach an 200 Klaftern aus einem Berge herunter ſchießen ſehen bey Salurno; ich habe den Urſprung von der Etſch geſehen, weil ich Zeit hatte. Ich würde den ganzen Brief mit tiroliſchen Sachen anfüllen, wenn ich die Entzückung beſchreiben wollte, in die ich geſetzt

hin. Von Letzen aber muß ich doch anführen, daß ich alle Mädchen, welche ich gesehen, hübsch ja schön gefunden habe: die Castraten verstehen sich auf diese Kenntniß, und mein Compagnon stimmete mir bey. Wo sich Deutschland und Italien scheidet, waren alle Menschen wie die Mäusefallen-Träger; die Natur aber, die hier gleichsam mit sich selbst streitig ist, wie sie die welsche Nation bilden will, erkläret sich weiterhin und ist erträglich.

Venedig ist ein Ort, von welchem der erste Blick mit fortreißt: die Verwunderung aber verlieret sich. Es sind schönere Kirchen daselbst, was die Facciada betrifft, als in Rom selbst, St. Peter ausgenommen. Die Venetianischen Kirchen sind reicher an Gemälden, aber nur aus der Venet. Schule, und was das beste ist, so ist kein einziges mit einem Vorhang, wie Hauptstücke in Bologna und Rom sind. Aber die Verwunderung nimmt bald ab, wenigstens ist es mir so ergangen. Die besten Häuser sind am Canal maggiore und wenn man sie sehen will, muß man eine Gondel nehmen. Die übrigen Straßen sind zum Theil so eng, daß nicht zwey Menschen neben einander gehen können, und die Häuser sind hoch, aber sehr lumpicht und schlecht. Die Bibliothek von St. Marco habe ich nicht gesehen, weil Zannetti der Bibliothecarius à la Campagna war.

In Venedig bin ich etwa fünf Tage gewesen und ging zu Wasser nach Bologna ab. Man fähret gegen die Nacht ab durch die Lagunen bis in den Po: an der Mündung ist ein Hafen Malamocco. Wir hatten guten Wind: gegen Mitternacht aber erhebt sich ein gewalti-

ger Sturm, ſo daß wir in Gefahr geweſen ſind. Ich ſchreibe wie von etwas ungewiſſen, weil ich geſchlafen habe. Mein Caſtrate hatte für ſich und mich in einer beſondern Cajüte Betten machen laſſen, und er war erſtaunet, daß ich ſchlafen können, und hatte in der Gefahr ſein Vergnügen gehabt zu ſehen, ob ich nicht erwachen würde. Nach drey Tagen und drey Nächten kam ich in Bologna an, und habe die 5 Tage, welche ich hier zugebracht, bey Bianconis Eltern logirt. Ich habe den ganzen Tag nichts anders gethan, als die Gemälde in den Kirchen in und um Bologna zu ſehen, und habe nicht die Zeit gehabt, einige Gallerien in den Palais zu beſehen.

Mein übles Geſchick wollte, daß ich mit einem Bürger aus Bologna nach Rom abgehen mußte. Der Dialect iſt ſo erſchrecklich, daß ich das mehreſte habe errathen müſſen; was mir des Bianconi Mutter und Schweſter ſagten, mußte mir der Bruder in gut Welſch verdolmetſchen.

Man reiſet hier in Sedien mit 2 Neapeliſchen Mautſeln, welches ſtarke Beſtien ſind und gut laufen. Dieſe Reiſe hat 12 Tage gewähret: man rechnet von Bologna bis Rom 60 deutſche Meilen. Die Reiſe gehet über Faenza, Forli, Ceſena, Rimini, Ancona, Loretto ꝛc. Von Ancona aus haben ſich insgemein 2 bis 3 auch wohl 4 andere Sedien zu uns gehalten, ſo daß man wenigſtens einen vergnügten Abend hatte. Unter dieſer Geſellſchaft war ein deutſcher Carmeliter. Denen Welſchen war es fremde, daß ſie uns Deutſche ſo tapfer trinken ſahen. Jammer und Elend

haben wir auf dieſer Reiſe in vielen Wirthshäuſern getroffen, und je ſchlechter je näher an Rom: Betten daß die Schulterblätter des Morgens ſchmerzen.

Sobald aber Via Consularis oder Flaminia angehet, das iſt, von da an, wo er ſich erhalten hat, an 33 welſche Milien von Rom, gehet die gänzliche Verwüſtung an. Das ſchöne Land liegt wüſte und öde, und in dieſem ganzen Strich um Rom wächſt nicht einmal Wein, daher er in Rom nicht wohlfeil iſt. Mein Getränk des Abends iſt Vino d'Orvieto, von dem die Bouteille, dergleichen die von Montepulciano ſind, 15 Bajocchi kommt; der Bajocco auf 4 Pf. gerechnet. Hingegen iſt es auch ein Wein, den man in Deutſchland mit einem Thaler bezahlen würde. Vino di Montepulciano kommt in Rom ſelbſt 2 Paoli, d. i. 8 gr. Mit einer ſolchen Bouteille reiche ich insgemein 3 Abende. Das Eſſen iſt nicht zum beſten zugerichtet: ich würde es gewohnt werden, wenn ich zuweilen bey einem guten Freund ſpeiſete.

Sobald ich in Rom ankam, führte man mich mit meinen Sachen nach der Dogana, und weil ich mir auf der ganzen Reiſe zur Regel genommen, die Nation, wie ſie es gröſtentheils verdienet, niedrig zu tractiren, ſo war mir dieſes in Rom ſchädlich. Meine Sachen wurden von Grund aus aus dem Coffre genommen, und die Bücher, welche man fand, nahm man zu ſich. Ich bekam ſie alle wieder bis auf die Oeuvres de Voltaire, welche an 3 Wochen in der Dogana geblieben ſind, und die mir endlich durch meinen guten Freund zurückgeſchafft ſind.

Nachdem ich mein Quartier in einem Wirthshause genommen, war mein erster Gang zum Governatore, der mich aber durch Vorstellungen, Bitten, List und allerhand Wege zu seinen ehemaligen Absichten zu bewegen suchte, und endlich mich zu dem Endschluß gebracht hat, nicht ferner zu ihm zu gehen. Ich kann mir nicht anders helfen. Ich will als ein freyer Mensch leben und sterben, und will gerne alles erdulden. Das behalt bey Dir. Die Bibliothek des Cardinals Passionei soll so stark nicht seyn, wie man sie mir gemacht hat. Ein Pater, der sie gut kennet, hat mich versichert, daß sie in 4 Zimmern an den Wänden Platz habe und daß die ganze Stärke derselben in kleinen Schriften bestehe, welche er gesammelt hat. Diese Bibliothek ist auch keine von denjenigen, welch: zu einer gesetzten Zeit offen sind.

Mein gutes Glück hat gewollt, daß mir der Hofmaler Dieterich, mein sehr guter Freund, ein Schreiben an Herrn Mengs, Premier Peintre du Roi de Pologne, gegeben, worin er ihn gebeten, mich als seinen besten Freund anzusehen. Ohne diesen Mann würde ich hier, da man mich mit keiner Addresse versehen, wie in einer Einöde gewesen seyn. Ich bringe die meiste Zeit bey ihm zu; und durch ihn habe ich verschiedene Addressen erhalten, und er ist der Mann, der mir hier in allem nützlich seyn kann. Selbst diesen Brief schreibe ich in seinem Zimmer unter der Zeit, daß er die Academie in seinem Hause hält.

Ich habe noch keine Bibliothek als die Corsinische gesehen, und diese wegen der grossen Sammlung von

Kupfern; und in dieſer habe ich einen freyen Zutritt. Da ich anfangen wollte von Rom zu ſchreiben, ſehe ich daß ich aufhören muß. Es iſt das Deſſein zu einer wichtigen Schrift gemacht; ich muß mich aber zu derſelben der Einſicht des Heren Mengs bedienen: wir haben ſchon viel zuſammen entworfen. Du wirſt hoffentlich ein Exemplar von meinen 3 Schriften erhalten haben.

Ich habe weder Briefe bekommen, ſo lange ich von Dresden bin, noch Anweiſung zu meinem Unterhalt: ich hoffe alle Tage. Im März möchte ich gerne nach Neapel reiſen: ich habe es bereits gemeldet. Du wirſt ſonderlich zu wiſſen verlangen, wie mir der Abbé ſtehet. Antw. Ich bin noch in meiner alten Form und lebe hier als ein Artiſt, das heißt, ich gehe mehrentheils mit meinem grauen Roquelaur und in denſelben eingehüllt, ohne Oberhemde und Degen gehe ich zu Mengs, zu Tiſche, aufs Campidoglio, al Campo Vaccino, alla Villa di Medici etc. Meine unterthänige Empfehlung an Sr. Excellenz an den Herrn Graf.

Dein ewiger W.

Heute habe ich die beiden berühmten Bibliotheken, alla Minerva und die von der Sapienza beſucht. Sie ſind alle beide zuſammen nicht ſo groß als Sr. Excellenz Bibliothek, und der größte Theil iſt dazu lauter theologiſches Zeug.

XVII.

Mein lieber Freund und Bruder.

Ihr Leute in Deutſchland hättet es faſt nicht verdienet, daß ich ſchreibe: denn keine Seele antwortet mir. Es iſt wahr, man nimmt bey Hofe keine Briefe mehr an; der Miniſter will hier anfangen, den großen Aufwand einzuziehen: aber iſt dann kein Mittel, einen Brief nach Rom zu bringen? Unterdeſſen muß ich Dir ſagen, daß ich keine Briefe, die ſo nachläſſig, als die ich vor meiner Abreiſe erhalten habe, geſchrieben waren, annehme: wenigſtens leſe ich ſie nicht öfter als einmal.

Ich muß mich auf den Brief an Sr. Excellenz beziehen: ich kann nicht alles ſchreiben. Ich bin geſund und ziemlich zufrieden. Vor 8 Tagen habe ich den 2ten Wechſel von 100 Thlr. erhalten. Der Beichtvater aber iſt ſehr krank geweſen und hat ſich noch nicht wieder erholet: ich fürchte, daß die Freude in Italien mit mir könne bald ein Ende nehmen. Unterdeſſen thue ich mein möglichſtes, von allem zu nutzen. Im Herbſt werde ich nach Neapel gehen und vielleicht den ganzen Winter daſelbſt bleiben; den Sommer aber übers Jahr werde ich in Florenz zubringen.

Ich habe mir feſt vorgeſetzt, kein Glück in Rom zu ſuchen, und habe mich deßwegen wie andere Ausländer gekleidet. Den Cardinal Archinto habe ich in 4 Monat nicht geſehen; ich habe hier niemand nöthig. Sollte aber der König oder der Beichtvater ſterben, ſo werde ich müſſen zu Fuß aus Italien gehen. Denn auf den Hofr. Bianconi, der mir helfen könnte, habe ich keine Rechnung zu machen: er antwortet mir auf keine Briefe, und ich habe aufgehört zu ſchreiben. Ohne Charakter aber komme ich wieder nach Sachſen: ich werde mein Brod leichtlich anderwärts finden. Es wäre ſehr leicht, mich mit einer Anwartſchaft auf etwas zu verſehen, damit man nicht zu meinem Namen ein mir verdrießliches etc. auf den Briefen ſetzen dürfte. Ich wollte, entſtehendes Falls, mit der größten Verachtung des Hofes, meine Stelle in Röthenitz wieder ſuchen, wenn mir dieſer Rückgang offen ſtünde.

Ich glaube, ich bin nach Rom gekommen, denenjenigen, die Rom nach mir ſehen werden, die Augen ein wenig zu öffnen: ich rede nur von Künſtlern; denn alle Cavaliere kommen als Narren her und gehen als Eſel wieder weg; dieſes Geſchlecht der Menſchen verdienet nicht, daß man ſie unterrichte und lehre. Einer gewiſſen Nation iſt Rom gar unerträglich. Ein Franzoſe iſt unverbeſſerlich, das Alterthum und er widerſprechen einander. Es ärgert mich, daß ich aus Gefälligkeit einigen neuern Künſtlern gewiſſe Vorzüge eingeräumet. Die Neuern ſind Eſel gegen die Alten, von denen wir gleichwohl das allerſchönſte

nicht haben, und Bernini iſt der gröſte Eſel unter den Neuern, die Franzoſen ausgenommen, denen man die Ehre in dieſer Art laſſen muß. Ich ſage Dir eine Regel: bewundere niemals die Arbeit eines neuern Bildhauers. Du würdeſt erſtaunen, wenn du das Beſte der Modernité, welches gewiß in Rom iſt, gegen das Mittelmäßige von den Alten hältſt.

Ich merke, ich gerathe ins Schmälen hinein; das ſoll nicht ſeyn: ich will aus froher Seele mit Dir reden. Nimm den hohen Stil, mit welchem ich anfing von Rom zu reden, in ſeiner Maße; denn alles, was von den Werken der Kunſt in Rom geſchrieben iſt, iſt herzlich ſchlecht, und es gehöret ein wenig mehr Aufmerkſamkeit dazu, etwas beſſers zu liefern.

Meine erſte Schrift in Rom, von Reſtauration, oder Ergänzung der alten Statuen, hat ihre erſte Form erhalten. Der Titel ſcheinet nicht viel zu verſprechen: ich wünſche, daß es die Schrift ſelbſt ſcheine. Es ſind wenigſtens Bemerkungen, welche von wenigen gemacht und von niemanden geſchrieben worden ſind.

Unter Sachen, die mir in Rom abgehen, iſt der Schlaf. Bey Tage iſt es ziemlich ruhig in Rom, aber des Nachts iſt der Teufel loſs. In der groſen Freyheit und Impunité, die hier herrſchet, und bey der Nachläſſigkeit aller Policey, währet das Schreyen, Schießen, Schwärmerwerfen und die Luſtfeuer auf allen Gaſſen die ganze Nacht hindurch, bis an den hellen Morgen. Der Pöbel iſt ungezähmt und der

Gouverneur ist müde worden, verweisen und hängen zu lassen. Wenn ich schlafen will, ist es nöthig, mich beynahe zu besaufen; aber auch dieses Mittel ist in der unerträglichen Hitze nicht das beste. In entlegenen Gegenden aber, wo es etwas stiller ist, kann ich nicht wohnen, weil Rom ungeheuer groß ist. Ich wohne itzo mit einem jungen dänischen Bildhauer zusammen, welcher Pensionaire von seinem Könige ist.

Ich bin nunmehro über ein halbes Jahr hier, und ich muß gestehen, daß ich noch lange nicht alles gesehen habe. Rom ist unerschöpflich und man macht noch immer neue Entdeckungen; und wenn einmal ein Pabst kommen sollte, der mehr Geschmack, mehr Liebe zu dem Alterthum hat, als dieser, der nichts thut, als über die ganze Welt lachen und den Charakter eines Bouffon auch in einem so hohen Alter noch nicht abgelegt hat, so würden noch Sachen ans Licht kommen können, die besser sind als alles, was wir haben. Man weiß die Gegenden, wo man graben müßte und wo itzo elende Häuser stehen. Ganz Rom seufzet nach einem neuen Pabst: dieser lebet allen Menschen, sonderlich den Cardinälen zu lange: aber seine Gleichgültigkeit erhält ihn der Welt zum Trotz.

Es ist eine Critik über meinen Weg in Marmor zu arbeiten im Journal étranger, Monat May, ans Licht getreten: ein unerhebliches Urtheil. Herr Will, königlicher Kupferstecher, hat mir dieselbe aus Paris ganz frisch geschickt, um ein Gefechte zu veranlassen: ich weiß aber nicht, ob ich antworten werde.

Grüſſe Deinen Bruder in Seehauſen, und alle gute Freunde. Ich empfehle mich dem Herrn Grafen, dem Herrn von Fritſch ꝛc. Ich erſterbe

(wahrſcheinlich Anfang Juli 1756).

Dein ewiger Winkelmann.

XVIII.

Rom den 29. Jenner 1757.

Liebſter Bruder und Freund.

Die Drangſale, welche mein wahres Vaterland betroffen, haben mir zugleich faſt alle Gemeinſchaft mit demſelben abgeſchnitten, und ich bin dadurch entſchuldiget, daß ich in geraumer Zeit nicht geſchrieben; und da der Hofrath Bianconi mir nicht mehr antwortet, ſo habe ich itzo keinen ſichern Weg Briefe zu beſtellen; ich ſchreibe auch nicht an jenen, denn ich bin ihm keine Verpflichtung ſchuldig. Dieſe Gelegenheit macht mir der Herr Cardinal Paſſionei durch ein Dankſagungsſchreiben an den Herrn Grafen für die beiden letzten Bände ſeines Katalogi, welche ihm Herr Frank überſchicket. Der Herr Graf wird vermuthlich zurück nach Rom ſchreiben: ſäum' nicht mir zu antworten bey dieſer Gelegenheit; denn ich habe den Herrn Grafen gebeten, ſeine Antwort anſtehen zu laſſen, bis Dein Brief von Braunſchweig ankommen kann nach Weimar. Herr Franke ſchreibet mir, daß Du einen Brief für mich nach Dresden geſchicket: ich habe nichts erhalten, dieſe Nachricht rechtfertiget Dich bey mir.

Wiſſe, liebſter Freund, daß es mir wohl gehet mitten in den Nöthen, die über Sachſen kommen ſind. Mein Freund und Vater hält mir ſein theures Wort und ich habe vor drey Wochen den dritten Wechſel von 100 Thlr. aber nach einem großen Abzug erhalten. Ich hatte ſchon alle Hoffnung aufgegeben und ich ließ deswegen dem Cardinal Secretario di Stato, Archinto meine Dienſte antragen, durch einen würdigen Prälaten und großen Gelehrten, ſonderlich in der griechiſchen Sprache. Jener war voller Freude, daß ich mich endlich bequemen wollte oder müßte, und bot mir eine Wohnung in ſeinem Pallaſt der Cancellerie an, welchen er nach des Pabſts Tode, da er itzo in dem päbſtlichen Pallaſt als der erſte Miniſter wohnet, beziehen wird, und wohin er itzo ſeine Bibliothek geſchaffet hat. Unterdeſſen wartete ich immer auf andere Erbietungen, weil ich ſeit dem Junio bequem und umſonſt bey einem jungen däniſchen Bildhauer und Penſionair des Königs gewohnet, da mir alſo die bloße Wohnung, dazu an einem entlegenen Ort in der Stadt, kein Vortheil war, allein deswegen zu ändern. Da ich aber ſahe, daß nichts weiter erfolgte, und nichts als Careſſen empfing, und gleichwohl erfuhr, daß ſich der Cardinal mit dem deutſchen Gelehrten, einem großen Griechen, der ſein Bibliothecarius werden würde, groß machte, ſo blieb die Sache wie ſie war einige Monate.

So bald ich Geld erhielt, ohne es dem Cardinal wiſſen zu laſſen, erklärte ich mich mit einmal, ohne

das geringste zu verlangen, in seinen Pallast zu ziehen und seine Bücher zu besorgen, um ihm zu zeigen, wie ich denke, und eher mir jemand zu verpflichten als verpflichtet zu seyn. Unterdessen hätte er als erster Minister, der einen allgemeinen Credit bey allen Menschen hat und ohnfehlbar einmal Pabst werden kann, Gelegenheit genug, mir viel Gutes zu thun. Unterdessen bin ich glücklich, daß ich nichts verlangen darf. Ich bleibe bey meiner Weise: denn da ich ein Bette für mich aufgeschlagen fand, welches nicht nach meinem Sinne war, so ließ ich ein anderes und besseres daneben setzen, um zu zeigen, wie ich wünschte gehalten zu seyn. Das seinige soll er wieder wegnehmen lassen.

Ich kann etwas keck thun: denn es fehlet an Gelehrten meiner Art.

Diese Probe, mein Wort, das ich gegeben, zu halten, kommt mir aber theuer zu stehen: denn da ich sonst einige Monate nach einander Mittags und Abends bey Mr. Mengs gegessen, und prächtig gegessen, so muß ich itzo selbst für meine Küche sorgen. Habe ich aber Lust mich auszulassen und tapfer in Gesellschaft zu trinken, so gehe ich zu jenem. Eine von meinen Curen ist, mich mit guten Bekannten einmal des Monats über den Durst einzuladen. Es war eine Zeit, wo ich nicht gut schlief und mehrentheils ziemlich beladen zu Bette ging. Der Wein ist nicht theuer, und ich sorge selbst für einen guten Vorrath. Itzo bewohne ich also die Zimmer, die der Cardinal Ottoboni, als Canzler, dem berühmten Trivisano eingeräu-

met hatte. Ich habe 5 Stub'n, eben ſo viel Kammern und eine Küche: und mein Wohnzimmer hat einen groſſen Balcon nach dem Platz vorne heraus.

Ich kann alſo vergnügt ſeyn, und es macht mir nichts Sorge, als meine Schrift; ich habe ſogar jemand gefunden, mit dem ich von Liebe rede: ein junger ſchöner, blonder Römer von 16 Jahren, einen halben Kopf gröſſer als ich: aber ich kann ihn nur einmal die Woche ſprechen: des Sonntags Abends ſpeiſet er bey mir.

Itzo wünſchte ich nichts mehr, als Dich hier zu ſehen mit Deinem jungen Grafen: ich wollte euch die Schönheiten des Alterthums und der Neuern beſſer zeigen, als alle Antiquarii in Rom, welches Ignoranten ſind, und der Aufenthalt ſollte auſſer einer Miethkutſche, welche man wegen der Gröſſe des Orts nöthig hat, weniger koſten als auf einer Academie in Deutſchland. Suche Mittel und Wege dazu. Alles iſt nichts gegen Rom: Du weiſſt nicht das hundertſte Theil. Bis hieher ſind wir einander gefolget, ich bin immer vorausgegangen, folge Du nach. Ich glaubte, ich hätte alles vorher ausſtudiret und ſiehe! da ich hier kam, ſahe ich, daß ich nichts wuſte, und daß alle Scribenten Ochſen und Eſel ſind. Hier bin ich kleiner geworden, als da ich aus der Schule in die Bünauiſche Bibliothek kam. Willſt du Menſchen kennen lernen, hier iſt der Ort. Köpfe von unendlichem Talent, Menſchen von hohen Gaben, Schönheiten von dem hohen Charakter, wie ſie die Griechen gebildet haben, und wer endlich die rechten Wege

findet, ſtehet Leute von Wahrheit, Redlichkeit und Großheit zuſammengeſetzt, und da die Freyheit in andern Staaten und Republiken nur ein Schatten iſt gegen der in Rom, welches Dir vielleicht parador ſcheint, ſo iſt hier auch eine andere Art zu denken. Aber Leute von der letztern Art machen ſich freylich mit Fremden, die insgemein Rom durchlaufen, nichts zu ſchaffen.

Alle Franzoſen ſind hier lächerlich als eine elende Nation, und ich kann mich rühmen, daß ich mit keinem von der verachtungswürdigſten Art zweyfüſſiger Creaturen eine Gemeinſchaft habe. Ihre Academie iſt eine Geſellſchaft der Narren und ein junger Römer machte ein Wapen für dieſelbe, nämlich zwey Eſel, welche ſich kratzen, weil den Eſels alles gefällt. Solteſt Du nach Paris gehen, ſo ſchreibe ich keine Zeile an Dich. Ich muß aber auch geſtehen, daß faſt alle Deutſche, die hier kommen, franzöſiſche Meerkätzchen ſeyn wollen, und es gelinget ihnen nicht einmal: denn man muß von Mutterleibe ein Narr ſeyn. Ein einziger franzöſiſcher Architect iſt mein guter Bekannter; aber er hat ſich von ſeiner Nation abgeſondert, um nicht lächerlich zu werden.

Ich ſchreibe dieſes deswegen, weil ich weiß, daß Du mit der franzöſiſchen Seuche ein wenig angeſteckt biſt, welches Uebel an deutſchen Höfen, wo ein franzöſiſcher Harlequin mehr als ein wahrer Deutſcher gilt, nicht leicht zu heilen iſt. Ein Franzoſe, ſo wie die Nation itzo iſt, iſt ungeſchickt, ein groſſer Künſtler, ein gründlicher Gelehrter zu werden; ja kein

Franzoſe kann eine andere Sprache, ohne Lachen zu erwecken, reden lernen. Keiner kann ein ehrlicher Mann ſeyn. Haec in transitu: sumatur dosis pro medicina. Dieſes was ich ſchreibe, werde ich künftig einmal, wenn meine Achtung in der Welt beſſer gegründet ſeyn wird, in einer beſondern Schrift beweiſen.

Meine erſte Schrift von der Ergänzung der alten Statuen und der übrigen Werke des Alterthums war ſchon zum Drucke fertig; aber ich fange ſie an von neuen umzuſchmelzen, und ich weiß nicht, ob ſie künftige Leipziger Meſſe wird erſcheinen können: denn nunmehro muß ich mir vorſtellen, nach der guten Aufnahme des erſten, daß ich vor den Augen aller Welt, und von einer unberührten Sache ſchreibe, wozu meine Einſicht allein nicht hinlänglich iſt. Die Vorrede wird viel beſondere Dinge enthalten für den, der ſie verſtehet, die noch nicht geſagt ſind.

Die andere Schrift, nämlich die Beſchreibung der Statuen im Belvedere, erfordert Zeit, weil es lauter Originalgedanken ſeyn müſſen, und zur Geſchichte der Kunſt fange ich an die Materialien zu ſammeln, und es iſt nöthig, daß ich alle alte Griechen von neuen ganz durchleſe. Dieſe Arbeit könnte vielleicht unterbrochen werden durch die Ausgabe eines alten griechiſchen Redners aus einem Ms. inedito Vaticanae et Bibliothecae Barberinae, an welcher ich gegen das Frühjahr in Gemeinſchaft mit gedachtem Prälaten, einem Florentiner. Michel Angelo Giacomelli, Canonico di S. Pietro e Capellano secreto di N. S. einem Mann

von 56 Jahren, zu arbeiten anfangen werde, das heißt, er will einen kleinen Theil für sich nehmen, und das übrige wird unter meinem Namen erscheinen.

Ich gedenke itzo im Ernst auf eine Reise im März nach Neapel zu thun, ehe mein Geld völlig alle wird: denn ich muß mir immer vorstellen, daß die Sachen in meinem Vaterlande noch übler werden, und daß endlich die Hülfe ausbleiben könnte. Unterdessen habe ich einen Nothpfennig von 100 Thlr. zurückgeleget, welcher in fremden Händen ist. Ich wünschte, daß ich Geld hätte künftigen Sommer nach Florenz zu gehen: ich habe einen unvergleichlichen Freund an dem Baron von Stosch bekommen, und sein Tisch würde mir offen stehen. Er hat mit großem Ruhm von mir an den Cardinal Alessandro Albani geschrieben, wie mir dieser selbst bezeuget hat. Ehe man mir nicht etwas erhebliches anbietet, ehe werde ich mich nicht als Abbate kleiden. Du wirst unterdessen bekennen müssen, daß ich meine Sachen gut gemacht. Die Welschen in Dresden hielten mich für dumm, und sie haben sich betrogen, dieses ist die Ursache, warum sie sich schämen zu schreiben. Ich sollte ohne Anstand nach Neapel gehen und alle Posttage an den Gr. v. B. und an den Welschen, seinen Partisan, schreiben und ein anderer hätte mit meinem Kalbe gepflüget. Ich würde ein großer Narr gewesen seyn. Dazu sollte ich von Hofe aus an die Königinn in Neapel recommendirt werden. Itzo brauche ich dergleichen nicht: ich kann von hier aus Briefe genug bekommen. Wenn Du wüßtest, was man mit mir in Dresden für Wege genommen, um mir die Reise nach Ita-

lien ſchwer, ja unmöglich zu machen, und wie man mir alle Hoffnung zu einer Verſorgung in Dresden abgeſprochen, um mich allein zu Privatabſichten zu gebrauchen. Du würdeſt Dich wundern. Da ich kam und ſagte, daß mir 200 Thlr. zugeſtanden wären, ſchien es unglaublich, und dieſes wurde in einem einzigen glücklichen Augenblick vorgetragen und ertheilet. Hier habe ich erfahren, daß es aus des Königs Händen kommt, welcher den Namen nicht haben will, weil es ſo wenig iſt. Unterdeſſen hat mir der unglückliche, gütige König vorigen Sommer verſichern laſſen, daß er mich eſtimiret, und da man ihm meine gefährliche Begebenheit mit einer Statue, welche mich beynahe erſchlagen hätte, erzählet, ſo hat er mich warnen laſſen und nicht aus Liebe zum Alterthum Leib und Leben zu wagen. Gott gebe ihm fröhliche Stunden und mache den Feind und Verheerer zu Schanden.

NB. Von dem, was ich von den Welſchen in Dresden geſchrieben habe, rede zu niemand. Es iſt nur eine Perſon: helfen wird er nicht, aber er kann ſchaden, nur hier in Rom nicht, und wenn ich ſollte in Rom bleiben und mich feſt ſetzen, ſo lache ich ihn aus.

Man glaubet, der Pabſt werde ſich nicht völlig wieder erholen und er wird vielleicht künftiges Frühjahr Abſchied nehmen, und alsdenn haben wir ein Conclave, welches die Römer und Fremde wünſchen, und welches unendlich viel Fremde nach Rom ziehen wird: ich wollte, daß ich Dich an der Porta del Popolo empfangen könnte. Kein Pabſt hat ſeiner Familie weniger hinterlaſſen, theils weil der vorige Secretario di

Stato und Camerlengo in einer Perſon, der Card. Valenti alles geſtohlen hat und mit Vermaledeyung aller ehrlichen Leute geſtorben iſt, theils weil er ſeine beide Nipoten vor Baſtarde hält, die ſich ſeine Schweſter, da ſie bis zu ſeiner Regierung unfruchtbar geweſen, machen laſſen, da ihr Bruder Pabſt worden. Er hat ihnen ein Haus in Rom gekauft, und hinterläßt ihnen nicht mehr, wie man ſagt, und faſt glaublich iſt, als ein Capital von viertauſend Scudi.

Die Kaiſerliche Academie der freyen Künſte in Augsburg hat mich zugleich mit Mengs zu ihrem Rath und Mitglied ernennet. Ihre Abſicht war, ihnen Nachrichten von Kunſtſachen aus Rom mitzutheilen, zu ihrer Monatsſchrift: ich habe aber theils keine Zeit, theils wollte ich nicht gerne unter ſo viel elendem Gewäſche erſcheinen. Wenn aber die Academie ſollte guten Rath, den man ihr gegeben, annehmen, und ſich auf einen vernünftigern Fuß einrichten, alsdann könnte etwas geſchehen.

NB Schreibe mir doch etwas neues, für meinen langen Brief, aus der lieben alten Mark, ſonderlich aus Seehauſen, ſollten es auch Mädchenhiſtorien ſeyn: es iſt mir alles angenehm zu hören. Berichte zugleich, was man von mir ſpricht, wenn es auch noch ſo ſchlimm: ich bin zu weit, und ich möchte faſt ſagen zu glücklich, als daß es mich anders als eine Neuigkeit rühren ſollte; ich kann über den Feind und über den Neid lachen. It. was ſagt man von meiner Schrift in Braunſchweig? Iſt nach Braunſchweig unter ſo viel Pedanten auch ein vernünftiger Mann hingerathen? Der

Herr Graf wird die Rechte und die Pferde ſtudiren: was iſt ſonſt in Braunſchweig zu lernen. Ich küſſe ihn tauſendmal, den werthen Sohn. Gott gebe, daß er ſo groß als ſein würdiger Vater und glücklicher werde. Grüße Deine Familie und ſonderlich Deinen Bruder. Suche Hieronymus im Calender, und wenn der Tag kommt, ſo erinnere Dich, daß ich auf Deine Geſundheit trinken werde, bis ich genug habe — — — — — dem jungen Bülau welches — — — — ich völlig weiſe werden. Ich — — —

Wenn Du die Ehre haſt, dem Prof. Hieruſalem, dem Geiſtlichen nach der Mode, Deine Aufwartung zu machen, ſo ſage ihm, daß derjenige, der ſich durch den jungen Bülow melden laſſen, ihm ſeine Ehrerbietung zu bezeigen, aber das Glück nicht erlangen können von Sr. Hochwürdigkeit, daß dieſer Menſch in Rom iſt, und daß der größte Cardinal in Rom, gegen den er ein Eſel iſt, ein beſcheidener Bürger ſcheinet gegen ſeinen phantaſtiſchen Stolz. Ich weiß nicht, mit was vor Augen ich einen deutſchen Hof betrachten werde, nachdem ich Rom geſehen. Grüße unſern lieben Franke. Dem Herrn Baron von Fritſch meine Empfehlung. Sey ſo gut und berichte dem Herrn Grafen, wie weit mein Engagement mit dem Cardinal Archinto gehet.

Um Dir auch von der hieſigen Witterung Nachricht zu geben, ſo wiſſe, daß obgleich dieſer Winter für unfreundlich wegen des vielen Regens gehalten wird, man allezeit Fenſter und Thüren beſtändig offen

hat. Ich habe nur des Morgens ein wenig Kohlen, Kaffe zu kochen.

Ich habe mit einem alten Stein geſiegelt, mit einem jungen männlichen Kopf, damit Du wiſſen kannſt, ob der Brief erbrochen geweſen iſt.

XIX.

Liebſter Freund und Bruder.

Ich habe Dein Schreiben zu Anfang dieſes Monats mit dem, womit mich Sr. Excellenz beehret, ſehr wohl und mit großem Vergnügen erhalten, und da nunmehro der Weg zu einem Briefwechſel zwiſchen dem Herrn Geh. Rath und dem Herrn Cardinal Paſſionei geöffnet iſt, ſo werde ich Dir zu Zeiten ſchreiben können. Geſtern, da ich allererſt Zeit hatte, den Herrn Cardinal zu beſuchen, welcher vom Fraſcati zurück kommen war, ſpeiſete ich nebſt meinem Freund Mſgre Giacomelli (dieſer iſt es in Rom) bey demſelben und gegen Abend fuhren wir aus und der Cardinal brachte mich bis in mein Quartier, nebſt den Büchern, welche er mir für Sr. Excell. gegeben. Ich hoffe, der Pabſt ſoll ihm ſeine Werke ſchenken, damit auch etwas unmittelbar von demſelben in der Bünauiſchen Bibliothek ſey.

Du erinnerſt mich, auf meine Verſorgung bedacht zu ſeyn: ich gedenke wohl daran, aber da man mich itzo kennen lernt und von mir ſpricht, und glaubet, daß ich es brauche, ſo will ich nicht bitten. Es ſind nunmehro 5 Monat, ſeit Neujahr, daß ich nicht zu

dem Archinto gegangen bin, welcher nicht in der Cancelleria, wo ich bin, sondern in dem Päbstlichen Pallast wohnet. Denn da er mich das letzte mal sehr lange warten ließ, so fing ich eine große Predigt an in der Anticamera: Ich bin, sagte ich, einer von den Menschen, die den einzigen Schatz, wovon wir Herr sind, die Zeit kennen, und ich will sie nicht verlieren, die Steine in den Vorzimmern zu zählen ꝛc. Endlich kam der Cardinal heraus, und stellete sich als wenn er vergessen, daß ich gemeldet worden, (oder ob es wirklich an dem war, ist mir einerley) und fragte mich, ob ich ihm etwas besonderes zu sagen habe. Nichts, antwortete ich. Er blieb stehen, und da ich nicht zum Reden zu bringen war, ging er vorüber. Warum reden Sie nicht, warum Sie gekommen, sagte das Hof-Gesindel? Weil ich nicht gewohnt bin, sagte ich, daß man mich auf diese Art fragt, da man weiß, daß ich nicht ohne Noth und niemals um etwas zu bitten, sondern in des Cardinals eignen Angelegenheiten komme. Du mußt aber wissen, Rom ist der Ort, wo man ungescheut die Wahrheit sagen kann, auch wider den Pabst selbst.

Ich bin itzo beschäftiget, des Cardinals Bibliothek, welche in der Cancelleria stehet, einzurichten, aber ich habe mir fest vorgesetzt von ihm selbst nichts anzunehmen, wohl aber von zwey andern Cardinälen, dem Passionei und Albani, die meine Gönner seyn wollen und denen ich nicht diene. Nunmehro will ich ruhig seyn, bis ich meinen Versuch einer Historie der Kunst in Rom werde können ins Latein übersetzt drucken lassen,

welches vielleicht um Michaelis geſchehen könnte, damit ich den Ruf von mir unterſtütze, und alsdenn will ich mich noch rarer machen. Ich wünſche, daß ich meine Almoſen genieße, bis hier eine Veränderung in der Regierung kommt, an welcher der Cardinal Albani ein groſſes Antheil haben wird, auf welche Zeit mich meine Freunde vertröſten, um zu erwarten, ob man an mich gedenken wird, wo nicht, ſo will ich denjenigen, die ſich viel mit mir wiſſen und nichts weiter thun, einen unvermutheten Streich ſpielen. Ich will in einen vernünftigen raiſonablen Orden der Benedictiner oder Auguſtiner gehen, um mich in Ruhe zu ſetzen, und um niemand weiter nöthig zu haben: denn ich ſehe wohl, in Deutſchland bin ich nichts mehr nutze, und ich will in meinen übrigen Jahren fühlen, daß ich lebe.

Der Churprinz wird mir einen Brief an die Königinn in Sicilien ſchicken, und erinnert mich, nach Neapel zu gehen. Aber ich habe mich gegen dem Bianconi, der ihm meine Briefe alle vorlieſet, erkläret, daß ich mit den Almoſen, die ich genieße, die Reiſekoſten nicht beſtreiten kann.

Deine Critik iſt nicht ſo gegründet, als Du glaubeſt: Ich ſchreibe anders an einen Freund und anders in die Welt hinein, und ich ſuche mit der gröſten Behutſamkeit in meinen Schriften zu reden. Rom iſt auch der Ort, wo man den dictatoriſchen Ton verlieren kann unter ſo viel groſſen Leuten, die ſogar das Bewuſtſeyn ihrer Verdienſte verläugnen, dergleichen der Pater Generalis Piarum Scholarum, Eduard Corſini iſt, der den Gelehrten in Braunſchweig bekannt

ſeyn wird. Ich werde künftig einmal Römiſche Briefe ſchreiben (unter welchen auch einer an Dich ſoll gerichtet ſeyn) in welchen ich die deutſchen ſtolzen Pedanten und die Gelehrten Fürſteher mit jenen vergleichen und mit ſcharfem römiſchen Salz: abſcheuern will. Wenn es nöthig iſt, muß man auch ſagen: Sume superbiam quaesitam meritis. In angezeigter Schrift habe ich vermieden, etwas zu ſagen, was andere geſagt haben, um Original zu ſeyn.

Dem theuren Herrn Grafen ſchicke ich tauſend Küſſe, und wünſche herzlich, ihn in Rom zu ſehen. Es ſind zwey junge Herren von Homann und einer von Oertel aus Leipzig hier geweſen und nach Venedig zu der Vermählung auf Himmelfahrt abgegangen.

Von Deinen Neuigkeiten aus Seehauſen waren mir viele ſchon bekannt. Grüße Deinen Herrn Bruder hundert und abermal ſo viel von mir und Deine ganze Familie. Gieb mir Nachricht von unſerm Genzmer: ich habe von hier aus an ihn geſchrieben durch den Cothenius. Lambrecht iſt ſchon vergeſſen, wie er verdienete. Es kommt jemand zu mir, ich muß ſchließen, befehle Dich in den Schutz des Allerhöchſten und erſterbe Dein

Rom den 12. May, 1757. Freund und Bruder

W.

XX.

Liebſter Freund und Bruder.

Ich habe Dein letztes Schreiben vom 12. Auguſt des vorigen Jahres nach dem neuen Jahre allererſt erhalten. Um ſicher zu gehen und Dir friſche Nachrichten von mir zu geben, habe ich mit der Poſt geſchrieben: dieſ Koſten werden, weil es ſelten geſchehen wird, zu überſehen ſeyn. Den beygelegten Brief an Herrn Franken, unſern gemeinſchaftlichen werthen Freund, überſchicke ihm verſiegelt. Ich habe den Vortheil dabey, daß ich nicht alles in Deinem Briefe allein ausſchütten darf.

Ich fange alſo an, Dir zu berichten, daß ich mich ſehr vergnügt und geſunder als jemals befinde. In dem weitläuftigen Pallaſte, den ich bewohne, genieße ich eine Stille, wie auf dem Lande, welches ſich mitten in der Stadt, wo ich ſtehe, niemand rühmen kann, daher habe ich gelernet, wenn ich will, 9 Stunden, und zuweilen ohne aufzuwachen, zu ſchlafen. Es iſt zu wiſſen, daß der Cardinal Miniſter Archinto nicht in der Cancellarie, ſondern auf dem päbſtlichen Pallaſte a Monte Cavallo wohnet. Ich habe eine zahlreiche Bibliothek unter Händen, ohne darinn

zu arbeiten, und was ich sonst nöthig habe, lasse ich mir aus andern Bibliotheken holen. Ich bin im Geschrey, nebst einem Prälaten, Giacomelli, welcher vor den größten Gelehrten in Italien gehalten wird und ist, der größte Grieche in Rom zu seyn, und diese Meynung, welche auf jenes Zeugniß beruhet, ist der Grund zu meiner Achtung. Das erste Jahr lebte ich vergessen, selbst vom Archinto, welcher aus Empfindlichkeit gegen mich, wegen verworfener Dienste des Passionei, mich vor halsstarrig hielt und sich vielleicht nicht getrauete, von meinem Wissen viel zu sagen. Ich habe mich also in dieser Zeit ganz allein mit der Kunst beschäftiget, habe sehr viel entworfen, welches zum Theil unnütz, zum Theil aber den Stoff gegeben hat zu dem Werke, auf welches ich nunmehro ein ganzes Jahr gedacht habe, nämlich ein Versuch einer Historie der Kunst. Meine Absicht ist, ein vollkommenes Werk zu liefern und das Denken und die Schönheiten der Gedanken und der Schreibart aufs Höchste zu treiben.

Um wiederum in mein Gleis zu kommen. Ein alter Maler und ein Mann allgemeiner großer Kenntniß machte mich mit Giacomelli bekannt, dieser führte mich zu des Passionei Tafel und ich wurde unter die wenigen auserlesenen Freunde des Cardinals aufgenommen. Ich besuchte den Cardinal Archinto sehr selten und er sahe mich nicht anders als mit dem Passionei im Wagen. Dieses machte jenen eifersüchtig, und er beklagte sich, daß ich ihn vernachlässigte. Er wollte mir zu verstehen geben, daß es ihm lieb seyn

würde, wenn ich bey ihm zuweilen eſſen wollte, und da ich ſeine Geſchäfte vorſchützte, ſo verlangte er mich um die Mittagszeit zu ſprechen. Ich ſpeiſete vorher beym Paſſionei und ging alsdenn zu ihm, welches er endlich als eine Beleidigung aufnahm, und ich bin alſo einer von denen geworden, die auch beym Archinto eſſen können, welches nur Prälaten ſeyn. Meine Haupt-Maxime iſt geweſen, mich nicht wegzuwerfen und keine Kleinigkeiten anzunehmen, nach verſicherter Achtung eine große Beſcheidenheit anzunehmen, wenig zu reden, aber wo man mich nöthigen und dringen würde, den Zügel fahren zu laſſen. Dieſes erfuhr ein franzöſiſcher Abbé, welcher als ein großer Gelehrter von dem franzöſiſchen Abgeſandten bey Paſſionei, der ein paſſionirter Franzoſe iſt, eingeführet wurde. Die große Stille, die ich gegen ihn beobachtete, machte ihm Herz, ſich an mich zu wagen, in der Meynung vom Cardinal unterſtützt zu werden. Aber er blieb wie von einem Strom weggeriſſen, und ich ſagte ihm in des Cardinals Gegenwart, daß er ein Ignorant und ein Eſel ſey, und da er mich geſucht aus dem Wege zu bringen, ſo habe ich es ihm gethan.

Seit einiger Zeit habe ich beſchloſſen, mein Leben mehr zu genießen, und ich eſſe niemals mehr zu Hauſe, ſondern allezeit bey Cardinälen und guten Freunden. Unter denen iſt der Duca di Cerisano, Sicilianiſcher Geſandter, ein Mann von 60 Jahren und einer der größten Köpfe unter der Nation. Dieſe Bekanntſchaft iſt ganz neu, und wurde gemacht durch

ein Compliment von ihm; nämlich daß er Verlangen hätte, Freundschaft mit mir zu machen, und daß er zu mir kommen würde. Ich kam ihm also zuvor. Dieſes kann Dir einen Begriff geben von der Nation und von der Achtung der Gelehrten in dieſem Lande.

Seit dem October habe ich die Kleidung eines Abbate angeleget, welche keinen andern Unterſchied hat, als einen über eine ſchwarze Binde geſchlagenen blauen Streifen, mit einem weißen Bändchen und einem ſeidenen Mantel, nur ſo lang wie der Rock. Unterkleid iſt von Sammt.

Itzo habe ich mir ein Campagne-Kleid, einen Caffebraunen Drap d' Abbeville-Rock, mit güldenen Brandebourgs und ein Reiſekleid von engliſchem Mollettone machen laſſen, zur Reiſe nach Neapel, wohin ich in 3 Tagen abgehen werde. Auf dieſe Reiſe iſt ein Theil meines künftigen Glückes gebauet, und dieſe Reiſe iſt das allerwichtigſte, was ich in meinem Leben unternommen habe. Das Vergnügen ein ſo wollüſtiges Land zu genießen, wird ſehr gemindert durch die große Behutſamkeit die ich nöthig habe, meine Perſon wohl vorzuſtellen. Ich bin von dem Churprinzen aus eigenem Betrieb an die Königinn recommendiret, ich ſoll den Churprinzen von allem unterrichten, ich komme mit einem großen Ruf nach Neapel, an alle große Häuſer als ein Freund empfohlen, und was das Vornehmſte iſt, ich gehe mit der Abſicht hin, vielleicht ein Mitglied der Geſellſchaft zu werden, die über die Alterthümer ſchreibet. Ich finde

einen der größten Griechen Mgre Mazocchi, aber es ist auch der einzige, für den ich mich fürchte, und zum Glück ist er über 70 Jahr. Ich habe zu dieser Reise meinen Wechsel richtig erhalten, und weil ich außer dem, was ich ohne Hoffnung wieder zu haben, ausgeliehen, immer übrig habe, so daß ich neulich 6 Ducaten unter meiner Wäsche fand, wovon ich nichts wußte, hiernächst ein Geschenk von etlichen 60 Thlr. vom Cardinal Archinto annehmen mußte, so bin ich hinlänglich versorget. Denn in Neapel werde ich nicht viel zu Hause essen. Meine Wohnung wird seyn in einem Kloster Augustiner Mönche, von der Spanischen Nation, welches mir der General des Ordens, mein guter Freund, ausgemacht.

Das einzige, womit ich mir Schaden gethan habe, ist meine Aufrichtigkeit in Nachrichten von gewissen Dingen zu geben, und dieses hat mich um eine Gelegenheit gebracht, wodurch ich in der Welt erscheinen können. Es ist ein Schade, den mir viel 1000 Ducaten nicht ersetzen können. Es hat es ein Freund gethan, dem ich viel Verbindlichkeit habe. Nunmehro antworte ich auf keine bloße Frage, bis ich höre, wie weit des andern seine Kenntniß gehet. Diese Nation ist fein wie Käsebier, der auch hier bekannt ist.

Nach den ersten Complimenten, welche ich in Neapel zu machen habe, welches die ersten 14 Tage erfordert, werde ich nach Portici gehen, am Gestade des Meeres, wo die Schätze von Herkulan stehen und daselbst werde ich etliche Wochen bleiben, bis der

Hof dahin gehet, gegen die Mitte des März, von da zurück nach Neapel und die farneſiſche Mſſ. der königlichen Bibliothek, das berühmte Münzkabinet von Parma ꝛc. durchſehen, weil mir auf Befehl der Königinn alles wird müſſen geöffnet werden. Von Neapel aus werde ich eher Gelegenheit haben zu ſchreiben. Du ſiehſt alſo, daß einige Monate dazu gehören. Mengs wird mich beſuchen, und nach geendigter Arbeit werde ich eine kleine Reiſe nach Sicilien thun. Habe ich Zeit, wegen der Sommerhitze eine Reiſe nach Florenz zu thun, ſo geſchiehet es von Neapel aus zur See bis Livorno. Geſchiehet dieſes nicht, ſo ſuche ich im May zurück in Rom zu ſeyn und die Villegiatura auf der Villa Camaldoli bey meinem Cardinal Paſſionei zu genießen. Dieſes ſind weite Ausſichten, aber keine Luftſchlöſſer.

Ich muß bekennen, ich habe mehr Glück als Witz; aber wer ſein Glück erkennet und nutzet, der iſt es werth. Es fehlet nichts an meinem Glück, als jemand von denen hier zu haben, die mir theils übels gewünſchet, theils doch weiſſagen wollen. Durch den Tod des Herrn von Stoſch habe ich einen großen Freund und unendlich viel Nachrichten eingebüßet. Denn ob er gleich niemals das Schöne in der Kunſt kennen lernen, weil ihn die Seuche der übrigen Antiquitäts-Krämer zu zeitig verdorben, ſo hatte er das größte Cabinet faſt in der Welt, und es iſt nur 70,000 Scudi taxiret worden, d. i. gerichtlich wegen der Abgabe von Sachen, die etwa außer Florenz gehen werden. Sein Erbe ex asse iſt ein

Muzel aus Berlin, der vor dem in franzöſiſchen Dienſten geweſen. Er war hier und ich bin mit ihm Rom ziemlich durchgefahren. Ich könnte, wenn ich nicht nach Neapel gehen müßte, mich ohne alle Koſten in Florenz divertieren; denn er hat mir alles, was man zum Leben nöthig hat, angeboten. Einen einzigen Landsmann habe ich hier, einen jungen Maler aus Berlin, Reklam, ſein Vater iſt, glaube ich, Hofjuwelier geweſen. Weil er aber einige Jahre in Paris geweſen, ſo iſt er verdorben, und wir ſehen uns daher ſelten. Er wurde an mich von Paris aus recommendiret, und ich habe ihm ſogar freyes Quartier bey mir angeboten.

Ich habe an Genzmarn durch den Hofr. Cothenius, es wird ein Jahr ſeyn, geſchrieben. Er antwortet, aber ſein Brief iſt noch länger als der Deinige unter Wegens geweſen. Ich habe ihm wieder über Stuttgard, an einen Mahler daſelbſt, geſchrieben. In der periodiſchen Schrift der kaiſerlichen Akademie zu Augsburg wird ein kurzer Aufſatz von mir erſcheinen; ich habe etwas einſchicken müſſen, weil ich Rath und Mitglied derſelben bin.

Vor meiner Abreiſe werde ich an den Herrn Geheimden Rath, meinen gnädigen Herrn, ſchreiben. Mich wundert, daß er dem Cardinal Paſſionei nicht geantwortet hat. Unſeren theuerſten wertheſten Herrn Grafen wollte ich wie einen Engel, der den Erzvätern erſchienen, empfangen, wenn ich ihn hier ſehen ſollte, und mein Herz wallet in mir über das, was Du mir ſchreibſt. Der würdigſte Sohn des würdigſten

Vaters, der mich glücklich gemacht! er genieße künftig die Frucht von deſſen Verdienſten, die nicht genug erkannt und belohnet ſind. Sage ihm, ich denke auf Gelegenheit, ihm öffentlich zu bekennen, wie ſehr ich ihn liebe; und da ich nichts habe, was ſeinem großen Vater würdig wäre, ſo will ich wenigſtens gegen den liebenswürdigſten Sohn ſagen, was ich dem Vater ſchuldig bin. Ich küſſe ihn tauſendmal: ſeine Wege, die er gehen wird, müſſen mit Blumen beſtreuet ſeyn, und ein langer Frühling krönt ſeine Jahre. Wollte Gott, ich könnte wünſchen, ihn, Dich und mein Vaterland (das iſt Sachſen, ich erkenne kein anderes und es iſt kein Tropfen Preußiſches Blut mehr in mir) wieder zu ſehen. Aber es wird auch ſchwer ſeyn, es ſo, wie ich will, wieder zu genießen. Denn in einer Zeit von einem Jahre müſſen ſich meine Umſtände merklich verbeſſern, in, oder durch Neapel, und alsdenn würde ich in Dresden gewiſſe Dinge vorausſetzen.

Mit dem Bianconi weiß ich nicht, wie ich ſtehe: denn er ſchreibt mir ſehr ſelten und läßt mir alles durch ſeinen Bruder in Bologna wiſſen. Ich thue aber desgleichen, denn ich bin von des Königs Gnade aus deſſen Mund verſichert und er erkennet mich für ſeinen Penſionair. Du haſt alſo auf den Brief zu ſetzen: Pens. de S. M. etc. etc. Biblioth. de S. E. le Card. d' Arch. ſonderlich wenn Du mir in Neapel antworteſt. Deinen Brief ſollt Du an den Bianconi ſchicken, denn er kann ihn mit dem Courier fortbringen. Ich werde dieſes alles ausmachen. Du wirſt Dich

nicht zu beſchweren haben, daß ich für einen theuren Brief zu wenig geſchrieben, das Leſen aber wird Dir mehr Mühe koſten, als mir das Schreiben.

Du verlangeſt zu wiſſen, was ich für eine Sprache rede. Was anders als Italiäniſch, aber mein vieles Studiren und der wenige Umgang hat mich ſehr zurückgehalten. Dieſe Sprache iſt ſchwerer, als man ſichs aus Büchern einbildet. Sie iſt ſo reich als die griechiſche, und die römiſche Ausſprache iſt ſchwer zu erreichen. Unterdeſſen da ich mit Prinzen und Cardinälen rede, ſo kannſt Du leicht glauben, daß ich das Nothwendigſte weiß. Es iſt mein Glück, daß ich mich mit nichts zu übereilen habe, und kann alſo mit Muße lernen und ſehen. Das Schwerſte iſt überſtanden: dieſes war, ſich bey dieſer feinen Nation, die kein Geſchwätz leiden kann, in Achtung von beſonderer Gelehrſamkeit zu ſetzen, ohne ſich öffentlich gezeigt zu haben. In Neapel habe ich dieſe Sorgen nicht nöthig.

Ich bitte Dich um eine einzige Gefälligkeit. Suche mir Nachricht von meinem Lambrecht zu verſchaffen. Er koſtet mir zu viel Mühe, als daß ich ihn vergeſſen ſollte. Schreibe an ſeinen Vater, Premier Baillif de la Cathedrale à Magd. à Hadmersleben, und ſage ihm, daß ich es zu wiſſen verlange. Du kannſt ihm zugleich etwas von meinen Umſtänden ſchreiben, zumal da er Dich kennet. Lebet der Alte nicht mehr, ſo wird doch der Brief jemanden von deſſen Söhnen in derſelben Gegend in die Hände gerathen. Thue mir den einzigen Gefallen.

Seit einiger Zeit habe ich das Münz-Studium angefangen, doch nur in so fern es zum Schönen der Kunst, zur Zeichnung und zum Stil der Zeiten gehöret. Bloß dieserwegen wünschte ich Paris zu sehen, weil dort das gröſte Cabinet ist. Alles mit Zeit und Gelegenheit. Itzo ist ein Russischer Prinz Galiczin mit seiner Gemahlin hier, welche nach geendigten Carneval nach Neapel gehen werden. Ingleichen ein Holländer Kalkoen, welcher mit an mich recommendirt ist, von Florenz aus; bey demselben pflege ich zuweilen zu essen. Er macht einen groſen Aufwand.

Hier gebe ich Dir, als ein Zeichen meiner Liebe, den Anfang meiner Schrift:

Versuch einer Geschichte der Kunst im Alterthum, sonderlich unter den Griechen.

Erster Theil.

Von dem Wachsthum und Fall der Kunst durch sich selbst.

Cap. 1. Vom Ursprung der Kunst.

Die Künste, welche von der Zeichnung abhängen, haben, wie alle Erfindungen mit dem Nothwendigen angefangen, nachdem suchte man die Schönheit, und endlich folgte das Ueberflüssige: dieses sind die drey vornehmsten Stufen der Kunst. Die ältesten Nachrichten lehren uns, daß die ersten Figuren vorgestellet, was ein Mensch ist, nicht wie er uns erscheinet; den Umkreis desselben, nicht dessen Aussicht: die-

ſes war das Nothwendige. Von der Einfalt der Geſtalt ging man zur Unterſuchung der Verhältniſſe, wodurch die Großheit in die Kunſt kam, und endlich gelangte man ſtufenweiſe zur höchſten Schönheit. Nachdem alle Theile derſelben vereinigt waren und man auf ihre Ausſchmückung gedachte, fiel man in das Ueberflüſſige und Gekünſtelte und dieſes wurde ſo weit getrieben, bis ſich die Großheit der Kunſt unter den Zierrathen derſelben verlohr und zuletzt ging die Kunſt ſelbſt in die Vergeſſenheit. ꝛc.

In eben dieſer Ordnung fange ich von neuen beym Nothwendigen an und gehe bis zur Schönheit. ꝛc.

Cap. II. Von der Kunſt unter den Egyptiern. III. Unter den Hetruriern. IV. Unter den Griechen.

Zweyter Theil. Vom Wachsthum und Fall der Kunſt durch äuſſere Umſtände ꝛc.

Der Erſte Theil iſt alſo bloß theoretiſch.

Den 19. Jenner hat es Tag und Nacht geſchneiet, welches der erſte Schnee iſt, den ich in Rom ſelbſt geſehen (denn die Gebürge in der Ferne ſiehet man noch gegen Himmelfahrt mit Schnee bedecket, welches Dir außerordentlich ſcheinen wird:) und die Nacht darauf fiel eine Kälte ein, daß die Fenſter überall gefroren waren. Dieſer Winter iſt überhaupt ſtärker als der vorige, und die Kälte iſt in Rom für uns Deutſche viel empfindlicher als in unſerem Vaterlande, theils wegen plötzlicher Abwechſelung der

Witterung, theils wegen der ungleichen Würkung derſelben auf unſere Körper. Die Kleidung die mir in Deutſchland genugſam war, iſt es nicht in Rom, und ich trage 2 Bruſttücher von wollenen Zeuge, und gehe im Zimmer in Pelzſtiefeln. Der Kopf ſonderlich verlanget viel Wärme und ich ſtecke 3 Mützen eine in die andere. Diejenigen Welſchen in Deutſchland, die das Gegentheil ſagen, ſind als arme Canaille aus dem Lande gegangen und haben die Bequemlichkeiten des Lebens nicht ſchmecken können; denn der gemeine Mann lebet ſchlecht und elend, in Vergleichung mit einem Bürger in Dresden. Eine welſche Bürger-Küche iſt mager und elend, und ein groſſer römiſcher Buchhändler und Buchdrucker Pagliarini, bey dem ich faſt alle Wochen eſſe, will gerne auf engliſche Art eſſen, weil er mehr als einmal in England geweſen iſt, aber weil ſeine Küche durch Welſche beſtellt wird, ſo ſchmecket ſie nach ihnen. Mit den Tafeln der Cardinäle iſt es ein anders; unterdeſſen iſt des Archinto Tafel raffinirter als des Paſſionei, mit dieſem Unterſchied, daß dieſer auf dem Lande viel prächtiger ſpeiſet und ſpeiſen muß wegen der Beſuche

Die groſſe Kälte hatte mir alle Luſt benommen, den Brief zu endigen. Den 4. Febr. hat ſie nachgelaſſen und mit einem mal haben wir Frühlingswetter. Nach der gewöhnlichen Obſervanz müſſen die Mandelbäume in etlichen Tagen blühen, wenigſtens gegen den 12ten dieſes Monats Febr. Den künftigen Sonnabend, als den erſten Sonnabend in der Faſten, gehe

ich endlich, ohngeachtet der erſchrecklichen Wege, nach Neapel ab.

Ich gedachte Herr Franken meine Beſchreibung des Apollo zu ſchicken: ich habe mich aber bedacht und will ſie von neuen umarbeiten. Lebe wohl und ſey mein Freund. Ich küſſe dich und erſterbe

Roma
dal Palazzo della
Cancelleria Apostolica
alli
5 di Febraro
1758.

Dein ewiger Joh. Joach.
Winkelmann.

Den 5ten Febr. haben die Mandeln anfangen zu blühen.

Wenn Du mir antworten willt, ſo ſchreibe gerade auf die Poſt mit einem Umſchlag an den Cardinal Archinto, ich werde deshalb mit ihm reden. Du bezahleſt den Brief bis Augsburg und von da gehet er unter dieſem Namen frey. So lange der Pabſt lebet iſt ſein Titel:

A Son. Eminence
Le Card. Archinto, Vice-Chancelier et
Secretaire d' Etat.

XXI.

Franco bis Mayland

Liebſter Freund.

Ich habe in Neapel nicht Zeit gehabt zu ſchreiben, und in Rom haben die vorgefallene Veränderungen durch des Pabſts Tod, und ein Paar reiſende Deutſche mir viel Zeit genommen. Ich bin drittehalb Monat verreiſet geweſen und kam einige Stunden nach des Pabſts Tode in Rom zurück. In Portici habe ich mich 5 Wochen aufgehalten, doch ſo, daß ich wöchentlich zweymal nach Neapel fuhr: der Ort iſt eine halbe deutſche Meile von Neapel, am Geſtade des Neapolitaniſchen Meerbuſens: ich wohnte bey einem Geiſtlichen, einen Genueſer von Geburt, bey welchem ich ſehr gut gegeſſen und noch beſſer getrunken habe, nemlich die alle-beſte Lacrima. In meinem Zimmer konnte ich im Bette die Wellen an dem Ufer ſpielen hören. Ohngeachtet der großen Eiferſucht und Furcht für mich habe ich alles geſehen, was niemand ſonſt leicht ſiehet, und ich kann mehr als ſonſt ein Fremder davon Nachricht geben.

Ueber mein Betragen habe ich Urſach zufrieden

zu ſeyn, und ich habe aller Menſchen Beyfall erlanget, und wenn der König von mir geredet, hat er mir allezeit den Titel eines Freyherrn gegeben: il Sig. Barone Sassone.

Mit dem Aufſeher des Muſei, dem Vertrauten der Königinn, der ein großer Betrüger und Erz-Ignorant iſt, und ſchon ehe ich gekommen bin, Anſchläge wider mich gemacht, ſpielte ich die Figur eines Einfältigen, mit den Gelehrten habe ich den Beſcheidenen, und mit dem Miniſter des Königs, dem March. Tanucci, einem gelehrten und ſtolzen Mann, habe ich den Wahrhaften und Geraden gemacht. Er hat die Feder geführet in den Erklärungen der alten Gemälde, welche ans Licht getreten ſind, und da er meine Meynung zu wiſſen verlangte, welche ich ihm zweydeutig gab, ſo ſagte ich ihm, da er nicht abließ in mich zu dringen, die reine Wahrheit, die er ſich von einem ſtillen Geſicht nicht vermuthen war. Ich wurde dazu bewogen durch eine Schmeicheley, welche ihm der Franzöſiſche Geſandte machte, dem ich keck, wie er es verdiente, widerſprach.

Der Beichtvater der Königinn habe ich verachtet. Dieſer Pfaffe, ein Deutſcher von Geburt, war im Complot wider mich, und ſprach mir alle Hoffnung ab, die Königinn zu ſehen, und ich erhielt es nicht eher als bis ich mich erklärte, nichts zu ſuchen und zu verlangen. Ich ſuchte hierauf die Königinn ins beſondere und nicht an der Tafel zu ſprechen, welches mir abgeſchlagen wurde, und da endlich der Tag geſetzt war, bey der Tafel zu erſcheinen und es der

Königinn gesagt war, daß ich kommen würde, so ging ich ein Paar Tage nach Neapel, um zu zeigen, daß ich keine Eil hätte. Und da ich endlich der Königinn vorgestellt wurde, sagte ich ihr, wider alles Vermuthen, kein einziges Wort, damit ich allen Verdacht widerlegen möchte.

Ich ging hierauf nach Neapel mit meinen Sachen, mit dem Vorsatz, nicht wieder bey Hofe zu erscheinen; da sich aber die Königinn über mein Stillschweigen gewundert und gleichsam Verlangen bezeuget hatte mich zu sprechen, beurlaubte ich mich von derselben und hat mir die Werke von den alten Gemälden und die prächtigen Kupfer von Caserta aus. Sie bezeugte sich sehr gnädig und ich erschien hierauf aus Gefälligkeit noch ein paar mal bey der Tafel, und den Tag vor meiner Abreise ging ich zurück nach Portici, um bey dem Minister zu essen, weil ich eingeladen war.

In Neapel nahm ich mein Quartier in einem andern Kloster, weil ich mich mit den Spanischen Augustinern nicht stellen konnte, ich habe aber theils bey dem kaiserlichen Gesandten, Herrn Grafen von Firmian, theils bey dem Nunzio, Pallavicini, oder auch bey dem Marchese Galliani gegessen. Der erste ist ein Mann von 40 Jahren, von großen Verstande und unglaublich großer Wissenschaft: er hat in Leiden, Siena, Rom und Paris studiret und hat mehr englische Bücher gelesen, als ich fast gesehen. Mit demselben habe ich besondere Freundschaft errichtet: denn er ist ein Mann nach meinem Herzen. Der

Nunzius iſt ein feiner Kopf und Galliani ein ehrlicher Mann, Gelehrter und dienſtfertiger Freund. In etlichen Monaten wird ſeine Italiäniſche Ueberſetzung des Vitruvii mit dem lateiniſchen Text erſcheinen, welche ihm und unſerer Zeit Ehre machen wird.

Des Abends war insgemein eine Geſellſchaft von Gelehrten aus Neapel in meinem Zimmer und Galliani fehlte ſelten.

Ich habe von Neapel aus verſchiedene Reiſen gethan. Zweymal habe ich die Gegenden und Alterthümer von Pozzuolo, Baja, Miſeno und Cuma geſehen. Ich bin nach Caſerta, 3 deutſche Meilen von Neapel, geweſen, um den koſtbaren Bau des königlichen Schloſſes daſelbſt und die erſtaunliche Waſſerleitung dazu, welche über 30 ital. Meilen lang iſt zu ſehen. Die gröſte Reiſe habe ich, in Geſellſchaft zwey Cammerherrn des Churfürſten von Cölln, nach Peſto am Salernitaniſchen Meerbuſen gemacht. Es iſt eine wüſte verlaſſene Gegend, wo man ſo weit das Auge gehet nur etliche Hirtenhäuſer ſiehet: denn es iſt eine ungeſunde Luft daſelbſt: es iſt an 70 ital. Meilen von Neapel. Mitten in dieſem wüſten Lande ſtehen 3 erſtaunende doriſche faſt ganz und gar erhaltene Tempel in den alten Ringmauern, welche ein Viereck machen und vier Thore haben. Die Mauern ſind an 40 Römiſche Palmen dick: welches unglaublich ſcheinet. Man findet daſelbſt den Bach von ſalzigen Waſſer, von welchem Strabo redet und viele andere Dinge bey den Alten. Dieſe Tempel ſind nach ihrer Bauart viel älter als alles was in Griechenland iſt.

und niemand iſt vor 6 Jahren dahin gegangen. Vielleicht bin ich und meine Geſellſchaft der erſte Deutſche der da geweſen. Dieſen beiden Patrons, denen nicht viel an dergleichen gelegen war, wurde durch den Graf von Firmian, um mir dieſe Reiſe zu erleichtern, ſo lange zugeſetzt, bis ſie ſich entſchloſſen. Denn man muß mit allem verſehen dahin gehen, und es wurde in Neapel auf etliche Tage dazu die Küche gemacht.

Neapel iſt ein Ort, welcher bey dem erſten Anblick bezaubert, aber mit der Zeit, wenn die Neuigkeit vorbey iſt, wird er ziemlich gleichgültig: ich kann am beſten davon reden, denn ich habe alle Vergnügen, auſſer die Liebe, was ein Fremder haben kann, genoſſen. Es iſt kein Baum, kein Garten und kein Schatten als in engen Gaſſen zu finden. Der einzige Spaziergang iſt am Hafen und am Meer, beſtändig in der Sonne. In Rom aber iſt die Natur ſo mannigfaltig, ſo entzückend, daß es immer neu bleibt, und der Spaziergänge ſind eine ſolche Menge, daß auch, auſſer den himmliſchen Villen, auf jeden Tag im ganzen Jahr ein neuer Gang könnte genommen werden. Ferner iſt die Wuth von Menſchen ſo groß in Neapel, daß man mit Gefahr ſeines Lebens auf der größten Straße, Toledo genannt, nicht denken kann: denn man muß bey jedem Schritt behutſam gehen wegen der Menge Menſchen, Wagens, Kutſchen ꝛc. Die Häuſer ſind mehrentheils 7 bis 8 Stockwerk hoch, mit Gängen von Eiſen in jedem Stock ſo breit als das Haus iſt. Die Häuſer mit flachen Dächern.

Die Witterung iſt nicht ſo warm wie in Rom we-

gen des Meeres und ich habe im März und April viel Kälte ausgestanden. Die Straße von Rom ist bis Terracina nicht die angenehmste: aber etliche Meilen vor Terracina fängt die Via Appia von neuen an und man fähret bis an die Stadt zwischen lauter alten ziemlich erhaltnen Grabmählern. Von Fondi gehet die Via Appia über die Gebürge und ist so erstaunend ausgefahren und zerlästert, daß ich auf der Rückreise den letzten Tag weder stehen noch liegen konnte. Die Reisekosten belaufen sich hin und her auf 10 Ducaten. Die Wirthshäuser sind so erbärmlich, daß man nicht einmal Fenster in den Kammern trifft, und die Betten so abscheulich, daß man sich nicht ausziehen kann.

Demohngeachtet bin ich gesonnen den künftigen Sommer in Neapel zuzubringen: nicht in Portici, sondern auf einem königlichen Schlosse nahe an Neapel, Capo di Monte genannt, wo der ganze Schatz von Büchern, von Gemälden, von Münzen, aus Parma, unter dem Nahmen der farnesischen Gallerie bekannt, stehet. Man hat mir alle Bequemlichkeit daselbst nebst freyer Kost angetragen.

Die Gallerie von Gemählden stehet in 20 großen Zimmern und ist in gewisser Maaße beträchtlicher als die Dresdensche. Es sind daselbst 4 Stücke der besten Raphaels, gegen welche das Dresdner eine Kleinigkeit ist. Das Portrait von Leo X. in 3 Figuren Lebensgröße so göttlich gemalet, daß es Mengs nicht höher gebracht hat in Portraits, welches alles gesagt heißt. Es sind daselbst über 30 Portraits von Titian, unter

andern das Original-Portrait von Pabſt Paul III. Farneſe in 3 Figuren Lebensgröſſe. Von alten Münzen ſind 20 groſſe Tiſche voll, und ich habe ganze Tage von Morgen bis in Abend dieſelbe, mit königlichen beſondern Befehl, betrachten können. Künftiges Jahr werde ich mich mit den farneſiſchen Mſſ. beſchäftigen.

Von Portici mag ich nicht anfangen zu reden: denn ich würde kein Ende finden. Von den alten Schriften werde ich ein beſonderes Werkchen ſchreiben; bis dahin gedulde Dich. Es ſind mehr als 300 derſelben, aber 4 ſind allererſt aufgewickelt: denn man kann in 4 Stunden nur einen Finger breit auflöſen. Dieſe drey ſind von demſelben Verfaſſer, Philodemus, einem Epicureiſchen Philoſophen. Das erſte handelt von der Muſik, das andere iſt das 2te Buch von einer Rhetorik, das dritte iſt das 3te Buch von einer Abhandlung von Tugenden und Laſtern. Das vierte war noch nicht ganz aufgelöſet, und da der Titel zu Ende der Schrift ſtehet, ſo weiß man den Inhalt und Verfaſſer nicht eher als bis man aus Ende kommt: denn der äuſſerſte Umſchlag iſt mit dem Anfang der Schrift nicht zuſammen zu bringen. Das erſte iſt von 35 Colonnen, nur jede von 5 Finger breit von 40 — 44 Reihen. Derjenige welcher dieſe Sachen beſorget iſt Mazocchi, Canonikus der Cathedral-Kirche, ein gelehrter Mann, aber von 77 Jahren und halb kindiſch, daher nichts zu hoffen iſt, ſo lange er lebet. Es iſt auch das erſte Stück nur abgeſchrieben. Man hält die Sache ſo geheim, daß ich nicht ſo viel leſen können, um

mir einen Begriff zu machen. Unterdessen bin ich so lange umher gegangen wie ein schleichender Dieb, bis ich eins und das andere erwischt, wovon ich Gebrauch machen werde. Von den alten Gemälden werde ich in dem ersten Theil meiner Schrift handeln.

An dieselbe lege ich itzo die letzte Hand und hoffe in zwey Monaten fertig zu seyn, um alsdann für den Druck die Abschrift zu machen. Herr Wille in Paris hat mir zwar zwey Verleger geschaffet, welche den Bogen mit einem Ducaten bezahlen wollen. Ich bin aber willens, es Walthern anzutragen ohne gesetzten Preis. Er soll den Druck aufs allerprächtigste, wie ich es ihm vorschreiben will, veranstalten, und mir nachdem der Abgang seyn wird, nach Belieben, ein Geschenk machen in Gelde oder andern Sachen. Meine Absicht ist allezeit gewesen und ist es noch, ein Werk zu liefern, dergleichen in deutscher Sprache, in was vor Art es sey, noch niemals ans Licht getreten, um den Ausländern zu zeigen, was man vermögend ist zu thun. Mir sind wenigstens nicht viel Bücher bekannt, in welchen so viel wichtige Sachen, fremde und eigne Gedanken in einen würdigen Stil gefasset sind. Ich bin voller Ungeduld, wenn ich gedenke, daß Du es vielleicht mit einiger Entzückung lesen wirst. Diese erregete ich bey dem Grafen Firmian, dem ich nur ein kleines Theil vorgelesen, und er machte mich darauf andern bekannt, als einen Mann, der unserer Nation Ehre machet. Ich rede wie ich denke. Du wirst mir diese Eitelkeit zu gut halten.

Der schöne Belli hatte gesagt, da er in Rom das erste mal aufs Theater erschien: die Römer sollen erfahren, was Schönheit ist und kann. Ich wünsche, daß man aus meiner Schrift lerne, wie man schreiben und würdig sich und der Nachwelt denken soll. In dieser eigenen Versicherung werde ich die Zuschrift an den Churprinzen so abfassen, daß Prinzen lernen sollen, daß nicht wir, sondern sie sich eine Ehre daraus zu machen haben, ihren Nahmen an der Spitze eines solchen Werkes zu sehen. Es wird nicht ohne Irrthümer seyn, weil vieles nur auf Muthmaßungen hat müssen gebauet werden: aber auch wider diese wird nicht leicht etwas wichtigers zu bringen seyn. Ich will nicht hoffen, daß Du diesen Artikel jemand wirst wissen lassen: denn diese Aufrichtigkeit würde mir außer Dir keine Ehre machen. In etlichen Tagen gehe ich nach Tivoli, mich zu erlustigen und eine Statue zu messen.

Ich warte itzo auf Geld aus Pohlen und mir ist immer bange, daß es ausbleiben wird. Ich bin sehr blos itzo; denn nach dem großen Aufwand in Neapel habe ich mir müssen zwey Sommerkleider, eins von Seide und von Etamine machen lassen. Viel tausend Grüße an Deinen geliebten Herrn Grafen und Herrn Franken. Ich hätte bald eine Hauptsache vergessen. Ich habe einige Hoffnung eine Stelle in der Vaticana als Scrittore Linguae graecae zu bekommen, à 15 Scudi oder 7 Ducaten monatlich, wofür ich nur 6 Monat im Jahr und in dieser Zeit zwey Stunden täglich in der Vaticana zu erscheinen habe. Bekomme ich diese Stelle, so werde ich mich in Rom fest setzen: denn ich merke, daß ich mich

für den Hof nicht ſchicke: ich werde zu eckel und zu frey in der Wahrheit.

Ueberſchicke die Einlage an Herr Walther à. M. Walt. Conseiller de Commerce et. libraire du Roi à Dresde.

Rom den . May 1758.

Dein ewiger Winkelmann.

XXII.

Liebſter Freund und Bruder.

Ob Du es gleich nicht verdienet hätteſt, daß ich Dir zum neuen Jahre Glück wünſche, da ich im verwichenen Jahre, ja in zwey Jahren keine Zeile von Dir geſehen, ſo will ich Dir dennoch nicht gleiches mit gleichen vergelten. Es iſt eine Schande, daß ich wenigſtens nicht erfahre, ob Du noch am Leben biſt, oder verſchlagen, ausgeplündert, oder wiederum von den Preußiſchen Huſaren zum Soldaten gemacht worden. Herr Frank hat mir allezeit geantwortet, und ich verdienete ja wenigſtens alle halbe Jahr 8 gr. Poſtgeld. Ich bezahle die Briefe mit Freuden. Ich will Dir das Schreiben noch leichter machen: Lege meinen Brief in einen bloßen Umſchlag à Son Eminence Monseigneur le Card. Alex. Albani, ſo wird er weder Dir noch mir Koſten machen: denn die Briefe des Herrn Card. als Protettore del S. Impero gehen durch das ganze Heilige Römiſche Reich Poſtfrey. Auf dieſe Art laſſe ich Schriften und Bücher aus Deutſchland kommen, und auch mein Briefwechſel in Italien nimmt dieſen Weg.

Von meinen Umſtänden ein paar Worte zu melden, ſo wiſſe, daß ich vergnügt und geſund bin, wie ich

damals war, da wir uns kennen lernten. Ich habe mich niemals einer behutſamen Diät unterwerfen wollen; denn der Wein iſt mein Fehler, und vor wenig Tagen habe ich eine große Kiſte mit Florentiner Wein bekommen: ich wünſchte meine Freunde in Deutſchland bey mir. Es iſt der beſte, den man hat finden können.

Den vorigen ganzen Winter und Herbſt bin ich in Florenz geweſen, wohin ich auf Vorſchlag des Herrn Card. Alex. Albani gerufen wurde, die Beſchreibung der geſchnittenen Steine des Stoſchiſchen Muſei zu übernehmen. Ich arbeitete mit ſolcher Anſtrengung in dieſer mir vorher neuen Sache, daß ich ſo ſchwach wurde, daß ich nicht mehr, ſogar die Cioccolata verdauen konnte, und ich wurde genöthiget, Cliſtire zu nehmen.

Dieſe Beſchreibung habe ich in franzöſiſcher Sprache geſchrieben und es iſt ſchon ein Alphabet in Florenz abgedruckt: gegen den März wird das ganze Werk fertig werden. Alsdann werde ich auf ein paar Monate nach Neapel gehen, wo ich itzo ſehr viel Freunde habe, und nachher werde ich von neuen Hand an meine Geſchichte der Kunſt legen, welches meine letzte Arbeit in deutſcher Sprache ſeyn ſoll. Wenn ich muß in Rom bleiben, werde ich mit einer wichtigen Schrift in lateiniſcher Sprache hervortreten, und alsdann habe ich alles gethan, was an mich lieget. Sollte der Hof zu Dreßden im Stande ſeyn, überflüſſige Leute zu ernähren, ſo iſt mir eine anſehnliche Bedienung zugedacht. Meine Penſion iſt mir bis itzo ausgezahlet: fernerhin aber nicht mehr. Ich kann aber ohne dieſer Beyhülfe leben. Ich weiß,

wo ich 100 Ducaten finden ſoll, und wenn ich viel ſchreiben wollte, wird mir der Bogen in Leipzig mit 5 Thlr. bezahlet. Ich ſtehe als Bibliothecarius bey dem Herrn Card. Alexander Albani mit 5 Zecchini monatlich, ohne einen Federſtrich für ihn oder in der Bibliothek zu machen: ich thue nichts weiter, als mit ihm ausfahren und dieſes an ſeiner Seite: denn unſere Vertraulichkeit gehet ſo weit, daß ich mich auf ſein Bette ſetze und mit ihm im Bette rede. Er gäbe mir ſehr gerne den Tiſch, welches aber nicht füglich geſchehen kann, weil er mit dem Prinzen und zwey Prinzeſſinnen Albani ißt. Sind wir aber beide auf ſeinen Luſthäuſern außer Rom, ſo iſt auch dieſes aufgehoben. Dieſes iſt der Mann, der das erſtaunenſte Werk in Rom aufführet, welches irgend in neuer Zeit entworfen iſt. Alle ſeine Einkünfte von 20,000 Zecchini werden darauf verwandt, und alles was andere Monarchen gemacht haben, iſt Kinderſpiel dagegen.

Mein anderer Freund iſt und bleibet der Cardinal Paſſionei, ob er gleich ein Feind iſt von meinem Herrn, und ich eſſe mehrentheils zweymal die Woche bey demſelben. Des Abends fahre ich mit dem Herrn Cardinal in Geſellſchaft zu einer Frau, die ſchön geweſen iſt, wo der Cardinal bis gegen Mitternacht bleibet: ich aber fahre mehrentheils ein Uhr in der Nacht nach Hauſe oder zuweilen zum Soupé bey einem Bekannten. Meine Ordnung iſt beſtändig die vorige. Des Morgens um 4 Uhr ſtehe ich auf und ſchlafe wie ein kleiner Junge, tapfer und ohne auf-

zuwachen oder zu ſchwitzen, wie vorher. Ich wohne in dem Pallaſt des Cardinals in vier Zimmern, ſehr ruhig und angenehm, und dem erhabenſten Orte von Rom. Ich ſtudiere wie ein Held bey allen erſinnlichen Vortheilen, und ich bin ſehr viel gelehrter und klüger geworden.

Ich bin allezeit den geraden Weg gegangen, durch alle Feinheit der Römer mitten durch, und bin dahin gelanget, wohin ich nicht gedachte. Ich kenne die Nation und weiß wie man ſie nehmen muß. Ich bin durch viel Proben gegangen, aber ich habe mich nichts irren laſſen. Nunmehro iſt der Weg zu allen, was man hier hoffen kann, offen. Die Demuth, Beſcheidenheit und wenig reden iſt meine Regel geweſen und noch: aber wo es unumgänglich nöthig war, auch mit Ungeſtüm zu reden. Ich hätte ſehr viel zu ſchreiben, aber es würde ein Buch werden. Lies was ich in der Eil aufgeſetzt für die Bibliothek der ſchönen Wiſſenſchaften eingeſchicket habe. Das letzte war etwas von der Baukunſt. Unter andern iſt die Beſchreibung eines alten Torſo, welche Dir nicht mißfallen kann. Nach dem neuen Jahre werde ich etwas von den Schickſalen der Werke des Alterthums zu unſern Zeiten aufſetzen. Lebe vergnügt; wenn Gott will, können wir künftig ein paar Tage luſtig mit einander ſeyn, alsdann mache Dich auf ein gut Glas Rheinwein gefaßt. Ich bin beſtändig

Rom, den 12. December 1759.

Dein getreuer Freund und Bruder
Joh. Winkelmann.

Ich habe mich in das Bekehrungs-Werk gemenget, und die Probe gemacht an einem Preußischen Auditeur, den ich nicht nennen will. Er war in der äußersten Noth und ich habe ihm hinlänglichen Unterhalt geschaffet. Aber es ist der letzte, wie ich denn durch Schaden klug gemacht, mich hüte vor aller Bekanntschaft mit durchreisenden Fremden, sonderlich Deutschen, auch vor allem Briefwechsel mit deutschen Gelehrten.

Ich gehe noch immer mit einer Reise nach Griechenland schwanger und kann außer einem Wechsel von 100 Zechinen in Athen zu finden, Empfehlungsschreiben an alle Consuls englischer Nation von zwey großen englischen Negotianten in Livorno haben. Es fehlet mir nur ein Reisegefährte, welcher nach meinem Sinne wäre. Wenn ich Neapel gesehen, werde ich vielleicht eine Reise nach Sicilien machen.

XXIII.

Mein lieber Freund und Bruder.

Ich habe Dein letztes Schreiben richtig erhalten, und würde geantwortet haben, wenn man itzo nicht Gefahr liefe mit den Briefen. Ich schreibe an den Herrn Grafen von Bünau über München, durch den Herrn Grafen von Wackerbarth und also mußte ich mich einschränken.

Ich freue mich über Deine getroffene Wahl! Wie glücklich bist Du, glücklicher in diesem Stücke, als Du es verdienest: ich wünsche Zeuge davon zu seyn, und einen Zeugen von diesem Glücke zu sehen, und dieses sobald der Friede vom Himmel zu uns auf Erden kommen wird.

Ich bin nicht glücklich, nach dem gemeinen Begriff der Menschen zu reden, aber in mir selbst bin ich es, und höchst zufrieden, welchen Zustand ich mit keinem Menschen vertauschen wollte. Mein Herr in einem fröhlichen Alter von 69 Jahren, bequemet sich nach mich, um mich vergnügt zu sehen, und er wünschte, daß ich mich zuverlässig in Rom niederlassen möchte, und daß ich dieses und die Mittel dazu von ihm suchen möchte. Dieses aber, welches mein

Wunsch wäre, will ich mir nicht unwiderruflich machen, damit ich mir nichts vorzuwerfen habe. Mit dem Churprinzlichen Hofe stehe ich in einem genauen Briefwechsel, und ich habe entweder dort oder hier die Hoffnung meiner Ruhe sicher.

Unterdessen führe ich ein Leben ohne alle Sorgen. Ich wohne so angenehm, daß ich mir dergleichen Winkel von vier Zimmern nicht im Traume besser bilden können. Ich habe meine Zimmer mit Busti, von den besten Statuen genommen, ausgezieret und habe selbst eine kleine Sammlung von Alterthümern angefangen von den Geschenken des Cardinals. Zweymal die Woche besuche ich mit dem Cardinal eine Academie, wo der höchste Adel von beyderley Geschlecht zusammen kommt, und wo man die Fremde, welche hier kommen, vorzustellen pfleget. Daselbst singen unsere besten Stimmen von beyderley Geschlecht, und ein jeder durchreisender Sänger lässet sich wenigstens in einer dieser Academien hören. Der beste Sänger in Italien ist unser Mazzanti. Belli, der schöne Belli, ist in Neapel gestorben, von einem Stiche welchen ihm ein eifersüchtiger Venetianer geben lassen. Ich weiß nicht was ich Dir sonst schreiben könnte: denn eine Seite ist viel zu klein, um bey einem rechten Ende anzufangen.

Nach Ostern wird in Leipzig eine kleine Schrift von mir zum Vorschein kommen: Anmerkungen über die Baukunst der Alten mit einem Kupfer auf dem Titel und einem andern zu Ende, welche ich hier stechen lassen. Man sagt mir, in der berlinischen Bi-

bliothek ſey etwas von mir eingedrucket, unter andern die Beſchreibung des Torſo di Belvedere, oder ſonſt di Michel Angelo genannt: ich weiß nicht, wie es dahinein gerathen. Von Lambrecht kann ich durch alle meine Nachfrage keine Nachricht erhalten; vielleicht iſt er nicht mehr am Leben; dieſes wäre ſein beſtes und für alle diejenigen, die in dieſem unglücklichen despotiſchen Lande eine ſchwere erſtickende Luft ſchöpfen. O ſelige Freyheit, die ich endlich Schritt zu Schritt im völligen Genuß in Rom ſchmecken kann!

Nach Oſtern werde ich einige Tage auf das Luſtſchloß des Cardinals nach Nettuno, dem ehemaligen Antium (o Diva gratum quae regis Antium!) mit der Prinzeſſinn Albani gehen, und von da eine Reiſe thun nach dem Vorgebirge Circeo, und nachdem ich eine Barke daſelbſt mit gutem Winde nach Neapel abgehen ſehe, werde ich einige Tage die dortigen Schätze und meine Freunde beſuchen. Nach der Rückkunft werde ich nach Civitavecchia, oder vielmehr nach Corneto, nicht weit davon gehen. Man muß hier, wegen der üblen Luft, alle Reiſen entweder im Frühlinge oder im Herbſte machen. Es iſt keine Hülfe, ich muß ſchließen.

Rom, am 21. Febr. 1761.

Dein ewiger und eigener
Winkelmann.

Ich bin itzo Mitglied von drey Academien; Ehrenmitglied der Maleracademie von S. Luca in Rom, Mitglied der hetruriſchen Academie zu Cortona, und der Geſellſchaft der Alterthümer zu London.

XXIV.

Lieber Freund und Bruder.

Ich wünſche, daß Du geſund und zufrieden ſeyſt, wie ich es bin: ich eſſe, trinke, ſchlafe, wie ich es in meiner Jugend gethan; nur in einem Puncte fühle ich die Jahre; aber es machet mir keine Vorwürfe und mißvergnügte Nächte. Ich bin freyer, als ich in meinem Leben geweſen und ich bin in gewiſſer Maaße Herr von meinem Herrn und von deſſen Luſtſchlöſſern, wohin ich gehe, wenn und mit wem ich will. Zweymal in der Woche gehe ich mit dem Cardinal in große Verſammlungen, wo eine große Muſik iſt, und auf ſolche Art gehet das Leben vergnügt und empfindlich vorbey. Der Cardinal von 70 Jahren iſt mein Vertrauter, und ich unterhalte ihn öfters von meinen Amours. Der Adel iſt hier ohne Stolz und die großen Herren ohne Pedanterie. Man kennet hier mehr als bey uns worin der Werth des Lebens beſtehet; man ſuchet es zu genießen und andere genießen zu laſſen. Ich habe an dem zahlreichen Hofe des Cardinals, wo ich vorzüglich vor andern unterſchieden bin, keinen Neider noch Feind, und eben dieſes kann ich ſagen von allen, die mich hier

kennen. Ich werde also Rom mit Betrübniß verlassen. Nunmehro bin ich zum Aufseher des Churprinzlichen Cabinets erkläret, und S. Hoheit erklärte sich mit folgenden Worten: „Ich werde suchen, daß Winkelmann mit Vergnügen an meinem Hofe leben soll.“ Es stellet mir derselbe frey, einen anderwärtigen Beruf in Deutschland anzunehmen (es erging an mich ein Antrag von dem Landgrafen zu Hessen-Cassel) nur daß ich zurück komme, wenn er mich rufen wird. Ich habe alles ausgeschlagen und mich unmittelbar gegen den Prinzen erkläret. Nunmehro bin ich also auch kein Wisch mehr, und werde künftig Herr Hofrath heißen, wie mein Vorgänger, wenn ich will. Eine von meinen Bedingungen an den Prinzen war, von keinem Menschen, wer derselbe auch sey, als allein von seiner Hoheit eigenen Befehl abzuhängen, und denselben unmittelbar zu erhalten, und dieses ist eingegangen und umständlich bekräftiget. Das Beste hierbey ist, daß ich niemanden deswegen Verpflichtungen habe: denn dieses alles erfolgte auf ein Schreiben an den Grafen Wackerbarth, welches nach dessen Tode von dem Churprinzen selbst erbrochen worden.

Grüße Deinen Bruder und andere Bekannten in Seehausen, die es verdienen und schreib mir einige Nachrichten von daher, welche mir allezeit sehr angenehm sind. Der Herr Graf Bünau wird nach Zürich und bey dieser Gelegenheit an mich schreiben. Lege ein Schreiben bey so weitläuftig Du es machen kannst: denn von Zürch aus kostet es mir nichts. Heute speiset ein

wunderſchöner junger Caſtrate bey mir, welcher mit mir Deine Geſundheit trinken ſoll. Meine Anmerkungen über die alte Baukunſt werden itzo in Leipzig ans Licht getreten ſeyn, und mein hieſiges Werk zu Florenz und hier gedruckt überbringt Bianconi nach München, von da es der Herr Graf erhalten wird. Dieſen Winter wird man meine Geſchichte der Kunſt zu drucken anfangen: es iſt in derſelben eine Abhandlung über die Schönheit von 6 oder 8 Bogen, welche einiges Aufſehen, hoffe ich, machen ſoll.

Rom den 22. Sept. 1761.

Dein Freund
Winkelmann

XXV.

Liebſter Freund und Bruder.

Eben itzo, da ich im Begriff ſtehe mit einer ſchönen Frau, der Ehegenoſſinn meines Mengs, welche eine Römerinn iſt, und aus Spanien gekommen, auf einige Zeit auf das Land zu gehen, erhalte ich Dein geſchätztes Schreiben, auf welches ich, ſo viel es die Zeit zuläßt, antworte. Ich nehme zuförderſt herzlichen Antheil an Deinem Glücke, um ſo viel mehr, da ich ein ganz entferntes Werkzeug deſſelben ſeyn können, und wünſche Dir Geſundheit, wie ich ſie genieße, und bey nicht gar ſtrenger Ordnung in meiner Lebensart beſtändig genoſſen, ein gefährliches Fieber vor anderthalb Jahren ausgenommen, wo mir alle Hoffnung abgeſprochen war.

Ich kann, wie Du, mich glücklich ſchätzen, weil ich erlanget habe, was ich nimmermehr wünſchen können; ich bin nunmehro auf mein Alter geſichert, ich bin fröhlich, weil ich es zu ſeyn ſuche, geehrt und geliebet, und glaube zwar Neider, aber wenig Feinde zu haben; hingegen viele und große Freunde, unter welchen der größte, nach meinem Herrn, der große Cardinal Spinelli war, deſſen Tod der größte Verluſt für mich in

mit welchem ich rede, zeiget ſich daher, wider meinen Willen, mit einiger Härte in meinen Schriften. Man muß es mir aber ſo genau nicht nehmen, da ich ſo viele Jahre von despotiſchen Ländern entfernt bin, und den franzöſiſchen Hof-Stil nicht gelernet habe. Ich werde aber künftig aufmerkſamer auf Deine behutſame Erinnerung ſeyn, und ich würde vieles gemindert haben, wenn ich hier einen Richter in deutſcher Schreibart gefunden hätte. Ich würde dem Watelet eine hofmäßigere Critik gemacht haben, wenn ich ihn vorher perſönlich gekannt hätte, wie ich ihn itzo kenne: ich habe es aber ſuchen gut zu machen durch unendliche Höflichkeiten, welche ihm durch mich von meinem Herrn erwieſen ſind. Die nächſte Schrift iſt eine Allegorie für Maler, an welcher ich arbeite, ſo lange ich in Rom bin. Zuweilen gedenke ich an eine Abhandlung von dem verderbten Geſchmacke in Künſten und Wiſſenſchaften, welche viele nie geſagte Wahrheiten enthalten wird. Es iſt auch eine ſehr vermehrte Ausgabe von der Baukunſt und von der Herkulaniſchen Schrift zum Drucke fertig. Ich hoffe noch den König in Preußen hier genau kennen zu lernen: denn er hat an d' Alembert geſchrieben, daß ihn nur die itzigen Umſtände von Pohlen verhinderten nach Italien zu gehen. Der Herzog von York, welcher auf 12 Tage hier war, iſt das gröſte fürſtliche Vieh, welches ich kenne, und macht ſeinem Stande und der Nation keine Ehre.

Wenn ich mehr Zeit habe, will ich methodiſcher ſchreiben, itzo aber was mir noch in Eil einfallen wird. Ich war vor Oſtern auf vier Wochen zum drittenmal

in Neapel, wo ich nicht wenig luſtig geweſen bin, und itzo erwarte ich für mich ein halbes Faß Lagrima, in welcher auch Deine Geſundheit in einer angenehmen Geſellſchaft wird getrunken werden. Denn Du mußt wiſſen, daß ich zuweilen artige Eſſen zu geben gelernt habe. Für meine Erben habe ich nicht zu ſorgen, und da wir eine unendliche Ewigkeit werden ernſthaft ſeyn müſſen, ſo will ich in dieſem Leben nicht den Weiſen anfangen zu machen, und vielleicht kommt es daher, daß ich nicht ſcheine zu veralten, wie die Leute mir wollen glauben machen.

Grüße alle Deine Anverwandte herzlich von mir, und erinnere Dich mir zu ſchreiben, ob das Inſpector-Vieh zu Seehauſen noch lebt, und was der Burgem. Paalzow machet. Ins beſondere erſuche ich Dich, dem würdigen Freyherrn von Fritſch meine unterthänige Empfehlung zu machen. Ich umarme Dich herzlich und erſterbe

Rom
den 15. Mai
1764.

Dein ewig getreuer
Freund und Bruder
Winkelmann.

Wenn ich mit meiner ſchönen Geſellinn vom Lande zurückkomme, gehe ich unmittelbar zu meinem Herrn auf deſſen prächtiger Villa vor Rom, wo wir bis zum Ende des Julius bleiben. Hier wird gearbeitet, gegeſſen, getrunken, geſpielet und geſungen. Ich beneide keinen Höfling in dieſer meiner Freyheit; das Unglück

ſind 72 Jahre meines Herrn, welche aber bey ihm nicht mehr als 52 in einem betrübten Clima wiegen. Herzlich würdeſt Du lachen, wenn ich Dir einige von meinen Abentheuern in der Sonne zu Weimar erzählen könnte, welches künftig mündlich geſchehen ſoll.

XXVI.

Liebſter Freund und Bruder.

Mich deucht, es ſey einmal Zeit Dir wiederum ein Zeichen meines Lebens und Befindens zu geben: denn es iſt nunmehro länger als ein Jahr, und ich erinnere mich der Zeit des letzten Briefes, weil mir dieſelbe eine angenehme Erinnerung bleibet. Ich wurde damals zu allererſt in das weibliche Geſchlecht verliebt, und wie hätte ich einer ſo hohen Schönheit, wie meine Freundinn iſt, und die mir allein auf meine Seele anbefohlen war, widerſtehen können? Sie ging in vergangenen Herbſte nach Spanien zurück, und von dieſer Zeit an begegnet ſich alle Poſttage ein Brief mit dem ihrigen an mich, in welchem ihr geliebter Mann den Schluß ſchreibet. Ich hoffe Sie beide im October zurück in Rom zu ſehen, ohne dieſes unſer Vaterland zu verlaſſen. Es hat die Freundinn voraus gewiſſe Artikel, die eine hohe und vielleicht nicht bekannte und niemals geübte Freundſchaft betreffen, unterſchreiben müſſen, und ich habe mich verpflichtet nicht aus Rom zu gehen, was mir auch vor Erbietungen gemacht werden. Ich hoffe aber, wir werden uns, wenn Gott will, nach ein Paar Jahren ſehen. Denn wenn ich mit meinem gro-

ſten Italiäniſchen Werke zu Stande ſeyn werde, gedenke ich eine Reiſe nach der Schweitz, und von da nach Berlin zu machen, ſonderlich wenn der itzige König in Preußen noch am Leben ſeyn wird. Dieſes Werk beſtehet aus mehr als 180 großen Kupferplatten, und wird zween Bände in groß Folio ausmachen. Ich habe bereits viel über tauſend Gulden hineingeſtecket, und hoffe dieſen Winter den Anfang zum Drucke zu machen. Unter 4 Ducaten wird es nicht können gelaſſen werden, und der Gewinſt dieſer ſchweren Arbeit ſoll das Capital auf mein Alter ſeyn, welches ich, Gott lob, noch nicht empfinde. Auf nächſte Michaelmeſſe erſcheinet mein Verſuch einer Allegorie. Der König in Preußen hat das Stoſchiſche Muſeum, deſſen Beſchreibung ich gemachet, erſtanden, und es iſt daſſelbe bereits von Livorno abgegangen. Der vorige Beſitzer deſſelben, welcher in Conſtantinopel iſt, ſchickte mir vor weniger Zeit einen Ballen von 200 Pfund Caffe von Cairo, weil er weiß, daß ich einen ſtarken Gebrauch von demſelben mache.

Ich bin ſeit dem Anfange des Junius mehrentheils außer Rom auf der bezaubernden Villa meines Freundes, und wechſelte mit derſelben und der Stadt ab. Wenn ich fumum et opes ſtrepitumque Romae überdrüßig bin, gehe ich auf ein Paar Wochen hinaus, und alle Nachmittage habe ich einen Beſuch von meinem Herrn, welcher ſich in allen Stücken nach meinem Dünkel bequemet, und ich lebe völlig, wie es mir gefällt, ohne mich im geringſten zu zwingen. Im September werde ich, wie gewöhnlich iſt, allein auf einen

Monat auf deſſen Luſthaus zu Caſtel Gandolfo gehen, um daſelbſt an die weitläuftigen Vorberichte (Discorsi preliminari) meines Werks zu denken. So gehet das ſonſt mühſelige Leben ſanft zu Ende, und ich vergeſſe in dieſen Umſtänden billig mein Vaterland und auch Sachſen, zumal da die fanatiſche Liebe gegen dieſes Land, welche mich einige Zeit beherrſchete, gänzlich aufgehöret hat.

Ich erhielt vor einiger Zeit ein Schreiben von unſerm Probſt Genzmar aus dem Schwein-Lande, und habe demſelben durch einen jungen Freyherrn von Schlabberndorf, deſſen Vater Präſident der Cammer zu Breslau iſt, geantwortet: ich habe dieſem jungen Reiſenden, welcher aus England kam, alle möglichen Dienſte geleiſtet.

Die Göttingiſche Societät hat mich aufgenommen, und ich habe derſelben meine Allegorie zugeſchrieben.

Von vielen Orten aus Deutſchland verlanget man von mir meine Lebensbeſchreibung, die ich niemanden geben werde. Man ſuchet mich durch die elende und erlogene Nachricht des jämmerlichen Paalzows zu Seehauſen zu bewegen; es verdienet aber derſelbe keine Achtung. Mein Portrait iſt zwey verſchiedene mal in Kupfer geſtochen, und das eine iſt von einem ſchönen Frauenzimmer geätzet; aber Weimar iſt zu weit von der hieſigen Welt, um Dir einen Abdruck zu ſchicken.

Findet ſich denn keiner von Euren Junkers, welcher Luſt und Geld hat nach Rom zu kommen? um

Dir etwas zu übermachen. Die Churſachſen reiſen, ohne eine Minerva zu kennen, und ohne den Namen des berühmten Mengs, ihres Landsmannes, nennen zu hören: ich kenne zween dergleichen, es ſind Gräfliche Gnaden.

Bey dieſer Gelegenheit bitte ich Dich, dem theuren Grafen Heinrich von Bünau meine gehorſamſte Empfehlung zu machen, ingleichen dem liebenswürdigen, weiſen Herrn Baron von Fritſch, welches auch Annibali, der Muſikus, mir aufgetragen hat. Dieſer iſt auf ein paar Monate nach Macerata ſeinem Vaterlande gegangen.

Künftig ein mehreres. Deiner Frau Liebſte meinen ergebenſten Gruß. Ich bin, wie ich ſeyn werde,

Liebſter Bruder,

Dein eigener und ewiger
Winkelmann.

Rom den 26. Jul.
1765.

XXVII.

Mein Bruder und Freund.

Ich kann ferner nicht mehr anſtehen, Dir wenigſtens ein Zeichen meines Lebens und Wohlbefindens zu geben, welches ich auch von Deiner Seite zu haben wünſche, wie ich hoffe, daß Du nicht weniger als ich vergnügt ſeyn werdeſt. Ich kann mich nicht entſinnen, ſeit welcher Zeit ich Dir nicht geſchrieben, und weiß alſo nicht, wo ich den Faden des Berichts meiner Umſtände anknüpfen ſoll. Bekannt wird es Dir ſeyn, daß mich beynahe vor zwey Jahren der König von Preußen rief, und mir die durch den Tod des Geh. Raths Gautier la Croze erledigte Stellen antragen ließ, nemlich die Stelle des Ober-Bibliothecarii und die Aufſicht über die Kunſt- und Münzkammer; und da die Beſoldung nur 500 Thlr. iſt, ſollte dieſelbe durch 1000 Thlr. Penſion auf meine Perſon erhöhet werden. Da ich aber einen Gehalt von 2000 Thlr. forderte, zerſchlug ſich dieſer Handel, welcher durch den Oberſten Quintus getrieben wurde, und es hat mich nicht gereuet. Denn ich hätte ſehr viel Vergnügen, wenigſtens meine Zufriedenheit eingebüßet; der Freyheit nicht zu gedenken, die ich im höchſten Grade genieße, und ich lebe völlig, wie es mir immer einfallen mag.

Der Hauptgrund aber, welcher mich veranlaßte mir ſelbſt dieſe Veränderung, zu welcher ich übrigens einen nicht geringen Hang hatte, ſchwer zu machen, und die Saiten über mein Verdienſt hinaus hoch zu ſpannen, war mein groſſes Italiäniſches Werk, deſſen Vollendung würde unterbrochen worden ſeyn. Dieſes iſt nunmehro vor Oſtern in 2 Bänden Fol. an das Licht getreten, und zwar auf eigene Koſten gedrucket, wie auf beyden Titelblättern angezeiget wird (a spese dell' autore). Es ſind Exemplare für den König und auch für den würdigen Prinzen Heinrich, welcher es verlanget hat, abgegangen, und ich habe Friedrichen, dem Beſondern, einen kurzen, aber deutſchen, Brief beygeleget. Ich habe alſo ein Capital von 10,000 Scudi gemacht; denn ich bin der Verleger und Verkäufer, und bin für den Abgang nicht bange, da ich ſogar für baar Geld 16 Stücke nach Coppenhagen geſchicket. Die mehreſten werden nach England gehen. Sogar nach Conſtantinopel habe ich einige abgefertigt. Itzo arbeite ich an einem dritten Bande dieſes Werks.

Die Anmerkungen über die Geſchichte der Kunſt werden Dir vermuthlich bekannt ſeyn. Die Geſchichte der Kunſt ſelbſt arbeite ich von neuen um, zu einer neuen Ausgabe, und vornehmlich zu einer engliſchen Ueberſetzung, die ein gewiſſer Schweitzer Füeßli, welcher einige Jahre zu London lebet, unternehmen will, da er bereits meine erſte Schrift, nebſt der von der Fähigkeit der Empfindung des Schönen, Beattiſch überſetzet drucken laſſen.

Nach geendigtem Drucke des groſsen Werks ging ich auf einige Wochen mit der Prinzeſſinn Albani auf meines Cardinals Landhaus am Meere zu Porto d'Anzio, um mich zu erholen, da ich wegen meiner Geſundheit beſorgt war, und von da that ich eine Reiſe zu meinem Freund, Herrn Hamilton, Gevollm. Groſs-Britanniſchen Miniſter zu Neapel, und itzo wohne ich mit meinem Herrn ſeit einem Monate auf deſſen prächtiger Villa vor Rom.

Es wird Dir ferner bekannt ſeyn können, daſs ich hier drey deutſche durchlauchtige Prinzen gehabt, von welchen der Erbprinz von Braunſchweig der letzte war, mit welchem ich in groſser Vertraulichkeit gelebet habe, und der Briefwechſel unter uns wird fortgeſetzet. Noch vertrauter aber und ein ganzes Jahr habe ich mit dem liebenswürdigen jungen Prinzen von Meklenburg gelebet, welche Geſellſchaft einige Monate nach deſſen Ankunft verſtärkt wurde, durch den würdigſten aller Fürſten, ja ich möchte ſagen, aller Menſchen, den regierenden Fürſten von Anhalt-Deſſau. Ich kann ihn den aus Gott gebohrnen nennen: denn alle menſchliche Tugenden ſind im höchſten Grade in deſſen edler Seele vereinigt; und jedermann wünſchte einen ſolchen Freund. Daher wird hier und wo er geweſen iſt, ſein Andenken ewig erneuert werden. Auſserdem hat er hier keinen Augenblick verlohren zugebracht, ſo und nicht anders als wenn er den ſtrengſten Aufſeher über ſich gehabt hätte. Durch deſſen Exempel gereizt, that ſein jüngerer Bruder Prinz Hans Jürgen und beider Gefolge desgleichen.

Dieſen göttlichen Mann wiederum zu ſehen und zu genießen, iſt einer von den Gründen, die mich reizen eine Reiſe nach Deutſchland zu thun, welches gegen künftiges Frühjahr, ſo Gott will, und zwar von Wien aus, in Geſellſchaft meines Prinzen von Meklenburg nach Deſſau geſchehen wird, wo ich einige Wochen werde Halte machen. Von da werde ich auf Berlin gehen, und mit meinem Stoſch vermuthlich nach Reinsberg. Kann es dieſer möglich machen mit mir, wie er meinet, nach England zu gehen, ſo wird dieſe Fahrt den folgenden Herbſt von Berlin aus geſchehen; wo nicht, werde ich über Brüſſel nach Paris reiſen, und von da durch die Schweitz zurück nach Rom. Bey dem Erbprinzen werde ich zu Salzdalen einige Tage anhalten, und wenn mir Weimar nicht zu weit aus meinem Wege iſt, werden wir uns in dieſem Leben alsdenn zum letzten male ſehen. Unterdeſſen kann es geſchehen, daß ich nach dem Tode meines Herrn und Freundes, Land und Leben ändere.

Viel mehr könnte und wollte ich ſchreiben; aber ein einziger Brief kann nicht alles faſſen; und wenn ich gezögert habe, bin ich einigermaßen zu entſchuldigen: denn ich bin mit Briefwechſel über alle Deine Vorſtellung überhäuft, und ich glaube, daß ich mehr Briefe abfertige, als eine ganze d utſche Univerſität in Corpore. Das Schreiben gehet in alle Länder von Europa; ja nach Alexandrien, Smyrna und Conſtantinopel. Itzo werden in Paris einige Briefe gedruckt, die der Ritter Montagu aus Egypten an mich abgehen laſſen. Mit dieſem außerordentlichen Menſchen

fing ich an die arabiſche Sprache zu ſtudiren vor deſſen Reiſe: itzo gehet derſelbe als ein Araber mit einem langen Barte und lebet zu Venedig.

Grüße Deine geliebte Ehegenoſſinn und mache meine große Empfehlung dem Herrn Geh. Rath von Fritſch.

Rom,
den 1 Jul.
1767.

Dein getreuer Freund
und Bruder
Winkelmann.

Eben dieſen Augenblick bekomme ich ein Schreiben von meinem alten würdigen Münchhauſen aus Hannover, in welchem er vier Exemplare meines Werkes verlanget.

Ich wollte Dir eine meiner letzten Thorheiten verſchweigen; allein man kommt oft mit der Thorheit weiter als mit der Weisheit, der die Menſchheit nicht fähig iſt. Da ich ein ungebundener Menſch bin, ſo erwecket ſich itzo, da ich mehrentheils 50 Jahre auf dem Nacken habe, die alte Luſt Griechenland und den Orient zu ſehen, und ich kämpfe mit mir zwiſchen der Reiſe nach Deutſchland und jener. Mein Freund, der Freyherr von Riedeſel, welcher zum zweytenmal in Italien und itzo in Neapel iſt, nachdem er ganz Sicilien durchreiſet iſt, würde auf gleiche Koſten mein Gefährte ſeyn. Der leidige böſe Feind könnte mich reiten, und da ich im Herbſte nach Neapel zurückgehen werde, wird der Entſchluß pro

oder contra gemacht werden; große Dinge würde ich machen, wenn ich nur 10 Jahre weniger hätte. Unterdessen bin ich fröhlich, wie ich irgend gewesen bin, und ich setze mit an, wo getrunken wird.

Se in Ciel, benigne stelle. — Ich entsetze mich vor eurer deutschen Cathedral-Ernsthaftigkeit; ich hätte sonst noch verschiedenes geschrieben.

Grüße Deinen Bruder. Von Bülau seinem Bruder, der des Herzog Ferdinands General-Adjutant war, ist viel zwischen mir und dem Erbprinzen gesprochen. Addio Carissimo.

Monumenti Antichi inediti, *ultimamente* spiegati ed illustrati da Gio. Winckelmann, Prefetto delle antichità di Roma, *in due Volumi in foglio. L'Opera comprende 227. rami degli stessi Monumenti, con le loro spiegazioni critiche, relative sì all' artifizio, sì a ciò che ne rappresentano. Ell' è preceduta da un Trattato preliminare intorno all' arte del disegno degli antichi popoli; e per maggiormente facilitarne l' utilità, è stata arricchitta di quattro Indici corrispondenti ai diversi soggetti di cui si tratta.*

Il prezzo di essa è di otto zecchini.

Entwurf
einer Kunstgeschichte
des achtzehnten Jahrhunderts.

Vorwort.

Die Kunstgeschichte, sobald man von ihr mehr als bloß chronikmäßige Anzeige der Künstler und Kunstwerke verlangt, wenn sie urtheilen, würdigen, entwickeln soll, entgeht nicht leicht dem Einfluß des eben herrschenden Geschmacks; denn auch der unbefangenste Geschichtschreiber und Kunstrichter vermag nur theilweise sich über die gangbaren Meinungen und Geschmacksbegriffe zu erheben. Daher kommt es, daß der kritische Theil mancher sonst schätzbaren Schriftsteller, wie z. B. eines Vasari, Malvasia, Pascoli und selbst Bellori, veraltet, ja beynahe völlig unbrauchbar geworden ist. Zur Bildung des Urtheils der Künstler und Kunstliebhaber dürfte es daher von bedeutendem Nutzen seyn, wenn die ganze Geschichte der neuern Kunst, neuern Ansichten gemäß, kritisch behandelt würde.

Damit nun wenigstens ein Versuch dieser Art nicht fehlen möchte, wählte der Verfasser denjenigen Theil zu bearbeiten, der unserer Zeit und unserm Interesse am nächsten liegt. Seine Absicht geht aber nicht auf eine allgemeine Erzählung von den Schicksalen und Werken der Kunst in allen Ländern; er will den Lesern nur das Beste bekannt machen, was in Italien

und vornehmlich zu Rom, als dem Mittelpunkt und Sammelplatz der besten Künstler aller Nazionen geschehen, wo auch zugleich die meisten erforderlichen Belege sich noch beysammenfinden; denn alle Angaben, die nicht bloß historisch sind, sondern Kunstwerke betreffen und Urtheile enthalten, sollen sich auf wirkliche Anschauungen gründen.

Fragt jemand, warum nicht allein von der Kunst des XVIII. Jahrhunderts geredet werde, sondern ein großer Theil der vorkommenden Betrachtungen den Geschmack, die Werke und die Meister des XVII. Jahrhunderts betreffen; so antwortet der Verfasser, daß es ihm unumgänglich nöthig schien, Blicke auf frühere Zeiten zurückzuwerfen, um damit sich und den Lesern einen Standpunkt außer dem XVIII. Jahrhundert zu bereiten, von welchem dasselbe überschaut werden kann.

Der bedenklichste Umstand bey dem Unternehmen war ohne Zweifel der, über Verdienst und Werke so mancher noch lebenden Künstler frey urtheilen zu müssen. Unpartheische werden indeß überall nur warme Liebe für das Rechte, das Gute und strengen Ernst, durchaus aber weder Gunst noch Abneigung wahrnehmen.

Noch ist beyläufig anzumerken, daß, wenn von Kunstwerken aus Kirchen oder Palästen die Rede seyn wird, ohne hinzugefügte nähere Ortsbestimmung, man dergleichen Werke jedesmahl in Rom zu suchen hat.

Einleitung.

Sechszehntes und Siebzehntes Jahrhundert.

Mahlerey.

Geſchichtliche Darſtellungen.

Nach dem Ableben der groſſen Meiſter, welchen die bildende Kunſt ihren höchſten Glanz und die Würde verdankt, die ſie in neuern Zeiten erreicht hat, artete dieſelbe bald, und faſt durchgängig, in unliebliche Manier aus, weil Schüler und Nachahmer weniger den Geiſt jener Kunſt erfaßt, als bloß den Geſchmack der Formen copirt und ſich, mit blinder Ergebung, an überlieferte Regeln gehalten hatten. Man wird freylich den Friedrich Barocci,[1]) der, mit eigenthümlichem Talent, geiſtreich, lieblich, ja manchmahl unübertroffen zart gedacht, auch den Pellegrin

1) Friedr. Barocci oder Barozzi, zu Urbino geb., ſtarb daſelbſt 1612. im 84ſten J.

Tibaldi [1]), welcher ein glücklicher Nachahmer des Michel Angelo war, und im Gewaltigen bisweilen sein Vorbild fast erreichte, den Parmeggianino [2]) und andere als Ausnahmen erkennen müssen; gleichwohl konnten auch diese dem manierirten Wesen nicht völlig entgehen, und weil sie von andern wieder bloß nachgeahmt, nicht ergründet wurden, so schien der Kunst, durch ausartende Entfernung von Natur und Wahrheit, ein plötzlicher Verfall zu drohen.

Der Reiz der Neuheit verschaffte zwar dem Manierirten Eingang und Beyfall; da es aber, seinem Wesen nach, einförmig ist, so wurde man desselben bald überdrüssig, eine allgemeine Reform des Kunstgeschmacks bereitete sich also vor, und fast zu gleicher Zeit, traten an verschiedenen Orten, Künstler auf, welche sich wieder mehr an die Natur und reinere Muster hielten. Die vorzüglichsten waren Jacob Cimenti, [3]) genannt Empoli, und Ludwig Cardi, [4]) welcher auch unter dem Nahmen Cigoli bekannt ist, beide zu Florenz. Julius Cäsar Procaccini [5]) zu Mayland und die Carracci zu Bologna. Em-

1) Pellegrin Pellegrini, zugenannt Tibaldi, war zu Bologna 1522. geb., st. zu Mayland 1591. od. 1596.

2) Franz Mazzoli, genannt Parmeggianino, geb. zu Parma 1504, st. 1540.

3) Jacob Cimenti od. Chimenti starb 1640. im 60sten Jahr seines Alters.

4) Lud. Cardi st. zu Rom 1613. 54 Jahre alt.

5) Jul. Cäsar Procaccini starb 1626. ebngef. 78 Jahr alt.

poli gab das merkwürdige Beyſpiel: daß er einige Zeit im Geſchmack der Manieriſten gearbeitet, nachher aber ein trefflicher Nachahmer der Natur geworden war, wobey er ſich das Colorit und die Behandlungsweiſe der Venezianer zu eigen zu machen wußte, verbunden mit großer Kraft und ſchöner Wirkung. Cigoli hatte anfänglich auch die Venezianer zu Muſtern erwählt; doch ſpäter ſeine Farbe, den Pinſel und die Beleuchtung hauptſächlich nach Correggio gebildet; Procaccini folgte dieſem Meiſter in allen Stücken, und iſt einer der glücklichſten Nachahmer deſſelben geworden. Zum völligen Umſchwung und zur Verbeſſerung des Kunſtgeſchmacks trugen Ludwig, Auguſtin und Hannibal Carracci[1]) vor allen andern am meiſten bey, ſowohl mit überwiegendem Verdienſt ihrer eigenen Werke, als durch Stiftung der berühmten Malerſchule, die ſo viele große und originelle Künſtler hervorbrachte und den Sieg über die Sekte der Manieriſten vollenden half.

Man hat die Caracci Eklektiker in der Kunſt genannt; denn ſie bildeten ſich, indem ſie an den Werken der größten alten Meiſter das Vorzüglichſte erforſchten, und ſolches nicht bloß in einer abgeriſſenen, zerſtückelten Manier knechtiſch nachahmten, ſondern mit frey wirkendem Geiſt und Sinn alles zum harmoniſchen Gan-

1) M. den drey Carracci ward Ludwig 1555. geb. und ſtarb 1619. Auguſtin 1557. geb. ſtarb 1602. Hannibal geb. 1560. ſtarb 1609.

gen vereinten, einen eigenthümlichen, in allen ſeinen Theilen vollendeten Styl. [1])

Will man das Kunſtvermögen eines jeden dieſer drey groſſen Künſtler genauer betrachten, ſo kann Ludwig, Vorgänger und Lehrer der beiden andern, vorzüglich als Original gelten. Er war der eigentliche Schöpfer deſſen, was ihre Kunſt und ihr Styl gemeinſchaftlich ſich Auszeichnendes und vor allen ihren Zeitgenoſſen Vorzügliches hatten. Die gewaltige Wirkung, durch kräftige breite Schattenpartien in ſeinen Bildern, iſt ferner nie, weder vom Auguſtin noch vom Hannibal, ganz erreicht worden; und bey faſt eben ſo mächtigen Formen lacht eine freundliche Grazie aus ſeinen Geſtalten, von welcher wir manches Beyſpiel anführen könnten, uns aber, der Kürze wegen, bloß mit Erinnerung eines der allerreizendſten, nehmlich der berühmten Gruppe dreyer verführeriſchen Mädchen, im Gemälde von der Verſuchung des heil. Benedictus zu St. Michele in Boſco über Bologna, begnügen.

Die Gemälde des Auguſtin Carracci unterſcheiden ſich, in weſentlichen Punkten, nicht ſehr von den Arbeiten ſeines Oheims Ludwig; oder denen ſeines Bruders Hannibal; indeſſen iſt ihm doch eine gewiſſe Vorliebe

1) Man fragte den Ludwig Carracci, welchen Mahler er am meiſten ſchätzte? Denjenigen, antwortete er, der von den Beſten das Beſte ſich anzueignen verſteht. Quello, disse, che il meglio da migliori togliendo sapra approfittarsene. Malvasia Felsina Pittrice parte terza. p. 481.

für poetisch allegorische Gedanken eigen, wie man unter andern an dem bekannten omnia vincit amor sehen kann. Von seinen freyen Darstellungen sind einige in Hinsicht auf Erfindung vortrefflich. Das Blatt mit der Unterschrift ogni cosa vince l'oro ist ein derber, aber witziger Einfall, welcher den Zweck, Lachen zu erregen, bey denen, die sein Stachel nicht verwundet, schwerlich verfehlen wird; und in dem Blatt, wo der Satyr als Maurer mit Schurz und Senkbley vor einer liegenden Venus steht, verdient, wenn man auch übrigens die Darstellung nicht in Schutz nehmen mag, doch der sinnliche Uebermuth, recht wie er in einigen antiken Stücken dieser Gattung sonst nur vorkommt, Bewunderung. Die gedachten freyen Darstellungen werden hier in der Absicht angeführt, Augustins Kunstcharakter zu unterscheiden, nicht aber, weil wir sie für seine allerbesten Producte halten; denn er ist auch in ernsten Compositionen zuweilen glücklich gewesen, wovon unter andern das berühmte Gemälde von der Communion des heil. Hieronymus zum Beyspiel dienen kann. Da er sich viel mit Kupferstechen beschäftigte, so ist der Pinsel in seinen Gemälden wohl nicht ganz mit so freyer Hand geführt, wie in den Werken des Bruders, oder des Oheims. Zuweilen geschah es auch, daß er, über dem Streben nach Großheit der Formen, in gigantische Gestalten ausschweifte. Hannibal Carracci ist, nach unserm Gefühl, unter diesen drey vortrefflichen Künstlern das größte Genie, ein mächtiger, riesenhafter Geist! in allem, was zur praktischen Kunst ge-

hört, der unterrichtetſte, der ſtärkſte Zeichner und in Führung des Pinſels der Meiſterhafteſte. Ludwigs Talent erblickt man faſt überall ſchon völlig ausgebildet, ſeine eigentliche Kunſt blieb ſich immer ziemlich gleich, und er ſcheint bloß durch die Uebung größere Fertigkeit und Gewandtheit erworben zu haben. Beym Auguſtin hingegen, und noch entſchiedener beym Hannibal, nimmt man ein wirkliches Fortſchreiten, eine ſtufenweiſe Erhebung in der Kunſt wahr. Mißmuth und Krankheit in den ſpätern Jahren des Lebens ſind wahrſcheinlich Urſache, daß ihre damals verfertigten Arbeiten nicht immer diejenigen ſind, welchen das höchſte Lob zufällt.

Die Dresdner Gallerie bewahrt unter ihren beſten Schätzen eine ganze Folge Gemälde vom Hannibal, welche den Wißbegierigen die ſchönſte Gelegenheit darbieten, über die verſchiedenen Epochen der Kunſt dieſes Meiſters Betrachtungen anzuſtellen.

Das allgemeine Kunſtverdienſt der Caracci, möchte man ſagen, haben ihre großen Schüler gleichſam unter ſich getheilt, theilweiſe gepflegt und veredelt. Guido Reni [1]) geſellte anfänglich zu den ihm eigenthümlichen zarten Geſtalten ſtarke Maſſen von Schatten und auffallende Lichtpartien, wie Ludwig Carracci ſich ihrer zu bedienen pflegte, ſpäterhin ſoll er auf Hannibals Vorſchlag den hellern Ton gewählt haben; und gerne mögen wir glauben, daß ſolcher Rath nicht bloß gegeben wor-

1) Guido Reni zu Bologna 1575. geb., ſt. daſelbſt 1642.

den, damit, wie die Geſchichte meldet, eine totale Oppoſition gegen die Manier des Carravaggio gegründet würde; ſondern weil gefällige Heiterkeit zum Talent des Guido unſtreitig beſſer paſſen mußte, als dunkle Schatten blendendem Licht gewaltig entgegengeſetzt.

Dominichino [1]) zeigte ſich vorzüglich in der Oekonomie tiefgedachter Compoſitionen, und ahmte mit glücklichem Erfolg ſchöne ſowohl als große Formen der Natur nach und den Antiken.

Weniger als Guido oder Dominichino, ſcheint der gefällige Albani [2]) von der carracciſchen Schule angenommen zu haben; denn ihr Einfluß äußert ſich bey ihm faſt bloß in den größern Werken, wo er Figuren im Styl ſeiner Meiſter zeichnete, aber nicht das Derbe, Kräftige derſelben erreichen konnte. Leicht iſt es möglich, daß zu den lieblichen kleinen Gemälden mit Nymphen und Amorinen, durch welche er den Liebhabern der Kunſt vorzüglich bekannt iſt, Stücke dieſer Art von Aug. Carracci die erſte Veranlaſſung geweſen ſind, und zuverläſſig dankt er der Schule den ſchönen Geſchmack in landſchaftlichen Beywerken, welche ſeine meiſten Arbeiten ſo herrlich ſchmücken.

Gute Wirkung des Ganzen durch breite Maſſen von Licht und Schatten zu erzielen, gelang vor andern

1) Domenico Zampieri, genannt Dominichino, zu Bologna 1581. geb., ſt. zu Neapel 1641.

2) Franceſco Albani, ebenfalls zu Bologna geb., ſtarb daſelbſt 1660. 82 Jahre alt.

dem Lanfranco [1]), welcher ſich dieſes Theils der Kunſt zur Bemahlung von Kuppeln und anderen großen Räumen bediente. Dem Guercino [2]) gaben, wie er ſelbſt eingeſtand, Werke des Lud. Carracci die erſte Veranlaſſung zu ſeinen ſtarken Schatten und pikanten Lichtern; und weil er übrigens, ohne viel Wahl oder idealiſche Zuthat, die Natur nachgeahmt, ſo geſchieht ihm ſchwerlich Unrecht, wenn man annimmt, die edlen Formen und Charaktere in jenen ſtudirten Vorbildern haben ihn vor dem Niedrigen bewahrt, einer Klippe, die allen Naturaliſten von jeher gefährlich war, welcher auch Schidone [3]), obwohl ebenfalls ein Schüler der Carracci, nicht immer entgehen konnte. Bey dieſem Künſtler ſieht man das warme Colorit, die klaren Schatten und ſchmelzenden Uebergänge des Correggio, in Vereinigung mit den Maximen ſeiner Meiſter über das Wiſſenſchaftliche der Kunſt; in einigen ſeiner Werke iſt auch wohl etwas vom Geſchmack ihrer Formen zu merken.

Dieſer Künſtler Bemühungen alſo waren es hauptſächlich, durch welche die Kunſt von dem Beſchränkenden, dem Einförmigen der Manier frey gemacht, der Natur, der Wahrheit, dem guten Geſchmack wie-

1) Johann Lanfranco, von Parma gebürtig, ſt. zu Rom 1647. 66 Jahre alt.

2) Joh. Franz Barbieri, genannt Guercino, zu Cento bey Bologna geboren, ſt. 1666. im 76ſten Jahr ſ. A.

3) Bartholomäus Schidone aus Modena, ſtarb 1616. 56 Jahre alt.

der näher gebracht und mit neuen Darſtellungsweiſen erweitert worden, bald aber, nachdem eine nähere Anwendung der Natur auf die Kunſt wieder ſtatt hatte, und das Natürliche in den Darſtellungen Beyfall fand, wurde böſer Mißbrauch davon gemacht. Es iſt oben bereits Erwähnung geſchehen, wie Guercino und Schidone, obſchon Anhänger der Carracci, jener die Gränze berührt, dieſer zuweilen gar über dieſelbe hinaus das Gebiet der gemeinen Wahrheit betreten haben.

Michel Angelo, Merigi von Carravaggio [1]) aber und ſein Schüler Joſeph Ribera genannt Spagnoletto [2]), ſtellten ſich dem edlern Geſchmack ganz entgegen und traten als entſchiedene Naturaliſten auf, das iſt, ſie ahmten die Natur, mit ſinnlicher Anſchauung, treu nach, doch ganz ohne Wahl der Formen, noch mit beſtimmter Rückſicht auf den erforderlichen Charakter ihrer Figuren zum beygelegten hiſtoriſchen Zweck. Die Madonnen ſind gewöhnlich bloße Dirnen, das Chriſtkind ein gemeiner Knabe, St. Joſeph ein Zimmermann, der heil. Hieronymus ein elender, runzliger Alter u. ſ. w.; ja oft laden dieſe Künſtler ſogar den Verdacht auf ſich, das Fehlerhafte, das Niedrige, Dürftige und Gemeine abſichtlich geſucht zu haben [3]).

1) Um 1570. geb., ſt. 1609.

2) Gebören zu Gallipoli im Neapolitaniſchen 1593, ſt. um das Jahr 1656.

3) Guido Reni ſagte daher einſt vom Carravaggio, Er ſey auch gar zu natürlich. Ch'era troppo naturale.

Bilder dieſer Art, ſollte man glauben, hätten bey den Italiänern, welche ſeit langem an edlere Kunſtwerke gewöhnt waren, unmöglich Beyfall erhalten können, ſo viel Fertigkeit und Geiſt übrigens auch auf die Ausführung derſelben verwendet ſeyn mochte; allein die ſtarken Gegenſätze von Licht und Schatten, deren ſich die ebengenannten Künſtler bedienten, haben immer auf die Menge gewirkt, welche ſtarker ſinnlicher Rührung bedarf; dieſe Gemälde reizen überdem noch durch ihr warmes geſättigtes Colorit; Carravaggio hat beſonders in ſeinen frühern Werken einen lieblich blühenden Farbenton, und Gegenſtände niedriger Art, z. B. falſche Spieler, wahrſagende Zigeuner u. dergl. ſtellte kein Maler beſſer dar.

Chriſtoph Allori [1]), Joh. Mannozzi [2]), der unter dem Nahmen Giovanni da San Giovanni bekannt iſt, beide Florentiner, waren Bekenner derſelben Lehre und ebenfalls talentvolle Künſtler, jener in Oel, dieſer hauptſächlich al Freſco. Doch ſind ſie nicht zu dem ausgebreiteten Ruhm ihrer vorerwähnten Zeitgenoſſen gelangt, wiewohl ſie denſelben, in Rückſicht auf Wahrheit der Darſtellung, kaum nachſtehen und im Colorit wenigſtens gleich geachtet werden müſſen. Licht und Schatten aber iſt bey ihren Bildern gemäßigter, die Wirkung weniger ſieghaft.

Gerhard Honthorſt, [3]) ein Niederländer,

1) Starb 1621. 44 Jahr alt.
2) Starb 1636. im 58ten Jahr ſ. Alters.
3) Geb. zu Utrecht 1592.

welcher zwiſchen 1620—1630 zu Rom, in gleichem Sinne und mit nicht geringerer Kunſt, gearbeitet hat, bediente ſich des Nachtlichts, um die mächtige Wirkung, welche er beabſichtigte, zu motiviren; ſeine Werke werden noch jetzt als Muſter in dieſem Fache angeſehen.

Auch verdient Moſes Valentin, [1]) ein Franzoſe, unter die geſchickteſten Künſtler gerechnet zu werden, welche in ihren Darſtellungen ſich mit der bloßen Wahrheit begnügten. Man kann von ihm ſagen: Er habe die Manier des Carravaggio mehr ſich angeeignet als nur nachgeahmt, und ähnliche Gegenſtände mit eben ſo viel Geiſt in der Ausführung, mit eben ſo viel Kraft und pikantem Effekt behandelt; aber ſein Colorit iſt gewöhnlich etwas kälter.

Zwiſchen den Naturaliſten und den Künſtlern von der edlern Gattung möchten wir dem Peter Franz Mola [2]) ſeinen Platz anweiſen. In der Schule des Albani und des Guercino unterrichtet, folgte er dem Kunſtgeſchmack beider Meiſter, oft ſcheint er bloß dieſen nachahmen zu wollen und iſt Naturaliſt im edlern Sinne, zuweilen aber ſind ſeine Werke lieblich poetiſch, im Geſchmack des Albani gedacht, mit ſchönen landſchaftlichen Gründen, aber ſie unterſcheiden ſich beſtändig durch das ſehr kräftige Colorit, durch größern Effekt und dreiſtern Pinſel. Von dieſer Art iſt Ceyx und Alcyone, in der Dresdner Gallerie, ohne Zweifel eine der ſchönſten Productionen unſers Künſtlers.

1) Geb. zu Colomiers 1600, ſtarb zu Rom 1632.

2) Zu Coldre in der Italieniſchen Schweiz geb. ..... ſt.

Der reformirte, oder, wenn man will, der modernere Kunstgeschmack, von den Carracci und ihren Schülern gegründet, war nun herrschend geworden. Die Werke derselben galten in Rom fast ausschließlich als Muster, da erwarb sich Nicolaus Poussin [1] den Ruhm eines vortrefflichen Künstlers, wiewohl seine Gemälde die zu selbiger Zeit beliebtesten Eigenschaften, glänzendes Colorit, freyen Pinsel und kräftige Wirkung, in keinem ausgezeichneten Maaße enthalten; emsiges Studium nach den Antiken verschaffte ihm dagegen einen eigenthümlichen reinen Geschmack, nur ist er dabey dem Trockenen, Steifen nicht immer glücklich entgangen.

Poussin gilt für einen der besten Componisten, und wirklich sind seine meisten Gemälde verständig erfunden, auch wird man bey ihm die Anordnung nicht leicht vernachlässigt, zuweilen sogar musterhaft finden. Vornehmlich versteht er die Gründe schön anzulegen, einfach, bedeutend, mit edler Architektur geziert. Zum Heroischen, und, wie Mengs schon bemerkt hat, zum Idealen vorzüglich geneigt, wollte ihm das Naive, das menschlich zum Menschen Dringende, selten gelingen; auch wo es gilt der Natur unmittelbar etwas abzulauschen, schöne Wahrheit, Leben auf der Leinewand festzuhalten, darin hat unser Künstler weder den von ihm so verehrten Dominichino, noch den Guido, noch den

1) Geb. zu Andely in der Normandie 1594, st. zu Rom 1665.

Guercino je erreicht. Ja nicht allein in dem, was wir, in der engern Bedeutung, glückliches Nachahmen schöner Natur nennen, ist er in Verleichung mit jenen zurückgeblieben, selbst naive Motive, welche ihm ganz eigen gehören, sind in seinen Werken nur sparsam anzutreffen: denn in dem berühmten Gemälde von der Pest bey den Philistern zum Beyspiel, ist die todte liegende Frau mit den Kindern, von denen das eine noch lebende an ihrer Brust zu trinken sucht, ein Mann aber mit zugehaltner Nase es mitleidig hindern will, aus dem bekannten morbetto von Rafael entlehnt. Der eben so berühmte Kindermord im Pallast Giustiniani erregt weniger Rührung als Schauder über die Unmenschlichkeit des Soldaten, welcher dem schwachen Säugling auf den Hals tritt und noch mit dem Degen über ihn ausholt. Dem ohngeachtet bleibt Poussin einer der großen Meister in der Kunst und besonders einer der vorzüglichsten seiner Zeit. Unter den Italienern findet man den einzigen Nic. Vaccaro,[1]) einen Neapolitaner, welcher den Poussin nachzuahmen gesucht und kleine Bilder in desselben Manier verfertigt hat; aber in Rücksicht auf geistreiche Erfindung sowohl, als was die Kunst der Ausführung betrifft, ist er weit hinter seinem Muster zurück geblieben. Wir bemerken bey dieser Gelegenheit: daß, wenn die Italiäner damaliger Zeit auch fremdes Kunstverdienst wohl zu schätzen wußten, sie doch zur Nachahmung desselben wenig Neigung gezeigt haben.

1) Geb. zu Neapel 1634, ſt. 1709.

Vor Pouſſin hatten Rubens und Vandyk ſchon ein gleiches erfahren, ihre Werke wurden zwar verdienter Maaßen in Ehren gehalten; allein die Geſchichte thut von keinem Italiäner Meldung, welcher den Einfall gehabt hätte dieſelben nachzuahmen. Benedict Caſtiglione [1]), der berühmte Thiermaler, ſoll zwar Vandycks Unterricht genoſſen haben; jedoch iſt in ſeinen Werken nichts zu finden, was uns an dieſen Meiſter erinnern könnte.

Gleichzeitig mit Pouſſin blüheten noch zu Rom Andreas Sacchi [2]) und Peter Berettini [3]) von Cortona; jener ein gebohrner Römer war zwar des Albani Schüler, ſoll aber hauptſächlich nach Rafaels Werken ſtudirt haben. Indeſſen iſt in Sacchis Arbeiten nichts wahrzunehmen, was auf eine entſchiedene Weiſe an ſeinen Lehrer, oder an Rafael erinnern könnte; man findet vielmehr Bilder von ihm, zu welchen Guido das Muſter geweſen zu ſeyn ſcheint. In der Zeichnung befliß er ſich meiſtens der akademiſchen Manier, welche eben damals ſehr überhand nahm, und malte ſanft verſchmolzen, gewöhnlich mit kräftigen Schatten und warmen geſättigten Farben.

Keiner der bisher angeführten Maler hat mit ſo vielem Feuer und ſolcher Behendigkeit gearbeitet als P. Berettini, weniger bemüht die Geſtalt der Dinge ſelbſt, als bloß den Schein ihrer Geſtalt darzuſtellen.

1) 1616. zu Genua geb., ſt. zu Mantua 1670.
2) Geb. zu Rom 1599, ſt. 1661.
3) Starb 1669. 73 Jahre alt.

Doch vergütet er die Fehler der Zeichnung, welche in seinen Werken durchaus etwas schwerfälliges hat, mit heiterer Fruchtbarkeit der Erfindung und holdem Reiz junger, weiblicher Figuren, mit fröhlich blühendem Colorit und harmonisch abwechselnden Farben. Diese letzte Eigenschaft verdient hauptsächlich bemerkt zu werden, da dieselbe sein eigenthümliches Verdienst ist, welches weder vor, noch nach ihm kein anderer in dem Maaße besessen hat. Die Werke des Franz Romanelli [1]) von Viterbo sind größtentheils eben so leicht und mit Fertigkeit behandelt, wie die seines Meisters des Berettini, den er aber im Geistreichen des Ausdrucks, in der Erfindung, im Lieblichen der Gestalten sowohl als in der frischen Heiterkeit des Colorits, nicht völlig erreicht hat; dagegen ist seine Zeichnung, wenn auch nicht eben richtiger, doch von edlerm Styl und sveltern Formen, und die Falten sind in besserm Geschmack gelegt.

Cirus Ferri, [2]) ein anderer Schüler des Berettini, mag wohl für den treusten Nachahmer von desselben Manier gelten, seine Bilder sind fast eben so anmuthig, nur schwächer in allen Theilen.

1) Gt. 1662. 45 Jahre alt.

2) Geb. zu Rom 1634, st. das. 1689.

Landschaftmalerey.

Um über das Fach der Landschaftmalerey zu reden, wie solches zur Zeit der Caracci und nachher geübt worden, damit endlich der Zustand, in welchem sich dasselbe gegen den Anfang des XVIII. Jahrhunderts befunden, anschaulich dargethan werden könne, sind vorerst noch einige Rückblicke auf frühere Zeiten nothwendig. Als die neuere Kunst am schönsten blühete, wurde die Landschaft noch nicht als eigner Kunstzweig bearbeitet, sondern die Künstler brachten, erforderlichen Falls, bloß in ihren historischen Gemälden landschaftliche Gründe an, als schmückendes Nebenwerk, nach Beschaffenheit mehr oder weniger ausgeführt. In den Werken des P. Perugino, des Mantegna, des Joh. Bellini, des Francia, hat sich noch mancherley Schätzbares dieser Art erhalten. Schon besser und freyer behandelt ist das Landschaftliche in Rafaels Werken, und in den Gemälden der Logen sind einige Gründe, wahrscheinlich vom Joh. da Udine ausgeführt, in Farbe und Ton höchst vortrefflich gelungen. Zwey Stücke, in St. Silvestro, a Monte Cavallo, welche Polydor von Caravaggio gemalt haben soll, erfreuen hingegen nicht sonderlich, weil ihnen die Einheit in der Erfindung sowohl als die malerische Wirkung von Schatten und Licht abgeht. Andreas del Sarto

hat zwar eine Menge landschaftliche Studien, meistens mit Rothstein gezeichnet, hinterlassen, aber ohne Zweifel nie ein Bild bloß als Landschaft gemalt: und obschon Tizian, als einer der vortrefflichsten Meister in diesem Fach mit Recht berühmt ist, so mögen doch eigentliche Landschaftsgemälde von seiner Hand große Seltenheiten seyn; uns sind wenigstens bloß einige Zeichnungen, nur wie zum Scherz entworfen, bekannt geworden. Auch Bassano behandelte in seinen Hirtenszenen die Landschaft bloß als Zuthat; hingegen findet man wirklich Landschaften, die von Tintoretto herzurühren scheinen, und später malte Hieronymus Muzian große geschätzte Stücke von bizarrer Erfindung, mit Figuren heiliger Eremiten staffirt, welche den Liebhabern, aus Kupferstichen des Cornelius Cort, wohl bekannt sind.

Vielleicht muß man die frühesten eigentlichen Landschaftmaler bey den Niederländern suchen; denn zwey Niederländische Künstler, Matthäus und Paul Brill,*) traten in Italien als die Ersten auf, die ausschließlich nur in diesem Fach arbeiteten; beide haben in den römischen Kirchen und Palästen viel gemalt. Matthäus ist etwas hart im Colorit und seine Werke sind mit Gegenständen überfüllt. Paul leistete fast in allen Theilen seiner Kunst mehr, das Colorit ist milder, übereinstimmender, wiewohl immer

1) Brüder aus Antwerpen. Matthäus starb zu Rom 1584. 38 Jahre alt. Paul ebendaselbst 1626. im 70sten Jahr seines Alters.

noch zu eintönig grün. In der Erfindung und Anordnung war er malerischer und natürlicher als sein Bruder, zuweilen einfach, schön und groß. Auch der Baumschlag hat durch ihn wichtige Verbesserungen erhalten, und um aller dieser Verdienste willen muß billig sein Gedächtniß als eines der vorzüglichsten Beförderer der Landschaftmalerey geehrt werden.

Bald nach den beiden Brill richteten die Carracci ihre mannigfaltigen Bemühungen um Erweiterung der Kunst ebenfalls auf die Landschaft, gaben der Behandlung aller Theile derselben mehr Freyheit und Abwechslung, wählten die Gegenstände mit besserm Urtheil und Geschmack. Besonders hat Hannibal[1]) einige vortrefflich erfundene und eben so vortrefflich meisterhaft behandelte Stücke nachgelassen. Vier der schönsten und geschätztesten bewahrt die Gallerie Doria. Nicht minder hoch werden die Landschaften von Dominichino gehalten, die fast in jeder großen Sammlung anzutreffen sind. Dieses Meisters Zartgefühl spricht sich gewöhnlich in stillen vertrauten Gegenden, lieblichen Einsamkeiten, in kleinen Idyllischen Zügen rührender Naivetät aus. Von Lanfranco sieht man in der Kirche della Morte drey landschaftliche Gemälde in Fresko, groß gedacht und behandelt. Einige von Guercino sind zwar minder poetisch erfunden als die übrigen, welche von den Carracci oder

1) Baglione sagt von ihm, Er habe in der schönen Behandlung landschaftlicher Gegenstände das Licht aufgesteckt. *Ch'egli diede luce al ben operare de' paesi.*

ihren Schülern verfertigt sind, es herrscht aber ein fröhlicher Sinn durch dieselben, mit wohl gewählten Motiven der heitern naiven Art, und die Ausführung ist allemal vorzüglich leicht und geistreich. Albani hatte bey den Gegenständen, die er bearbeitete, fast immer landschaftliche Gründe zu machen, und galt daher unter den großen Carraccischen Schülern für den geübtesten in diesem Fach. Er ist, sowohl in Gedanken als in der Ausführung, ausgezeichnet lieblich und angenehm.

Neben ihm verdient noch Joh. Bapt. Viola[1]) angeführt zu werden, ebenfalls ein Zögling der Carraccischen Schule, der sich aber einzig mit Landschaftmalen beschäftigte. In der Villa Aldobrandini zu Frascati finden sich treffliche Werke von seiner Hand, welche Dominichino mit Figuren geschmückt hat.

Dem eigentlichen heroischen Styl in der Landschaftmalerey ist, wie wir glauben dürfen, Nikolaus Pouſſin näher als kein anderer gekommen. Die Situationen, Gebäude ꝛc. alles ist der Idee von den heroischen Zeiten des Alterthums angemessen, alles trägt in seinen Landschaften zur Einheit des von keinen fremdartigen Theilen unterbrochenen großen Charakters bey.

Caſpar Düghet,[2]) ein Römer, widmete sich unter Anleitung seines Schwagers Pouſſin, dessen Nahmen ihm in der Folge auch beygelegt wurde, aus-

1) Zu Bologna 1576. geb., ſt. 1622. zu Rom.
2) Starb 1675. zu Rom 58 Jahre alt.

ſchließlich der Landſchaftmalerey, und wird, in der Compoſition, wegen des Großen, Einfachen ſeiner Gedanken, wie auch in der Zeichnung, oder vielmehr in dem Charakteriſtiſchen, welches er jedem Gegenſtand mitzutheilen wußte, für den erſten Meiſter gehalten. Die Palläſte Doria und Colonna bewahren eine Menge trefflicher Arbeiten dieſes Künſtlers, auch prangt die Kirche St. Martino a' Monti mit vielen Freskogemälden von ſeiner Hand. Zwiſchen dieſen Letztern bemerken Liebhaber der Kunſt mit Vergnügen zwey vortrefflich gedachte, ebenfalls in Fresko heiter colorirte Stücke von Joh. Franz. Grimaldi, [1]) einem Bologneſer und Schüler des Carracci, welcher auch als Geſchichtmaler bekannt iſt, uns aber nur wegen dieſer und anderer vortrefflichen Landſchaften, die man von ihm findet, hier Erwähnung zu verdienen ſchien.

Joh. Baptiſt. Mola, [2]) der unter Albani ſtudirt hatte, war um eben dieſelbe Zeit, ſeiner Landſchaften wegen, die mit erotiſchen Figuren ſtaffirt ſind, ein geachteter Künſtler. Nach dem wenigen, was wir von ihm geſehen haben, zu urtheilen, ſind ſeine Erfindungen ohngefähr im Geſchmack ſeines Meiſters, ſehr lieblich, aber der Pinſel iſt kecker, die Farbe zwar nicht ſo zart, doch kräftiger.

1) 1606. geb., ſt. 1680.

2) 1620. zu Lugano geb.

Ueber alle behauptet Claude Gelée, *) der mit Pouſſin und den übrigen, von demſelben an bisher genannten, zugleich in Rom lebte und arbeitete, den hohen Ruhm des vortrefflichſten aller Landſchaftmaler; denn obſchon Düghet im Großen und Einfachen der Anlage ſeiner Bilder, ſo wie im Charakteriſtiſchen der Zeichnung Vorzüge haben mag, ſo übertrifft hingegen Gelée ihn und jeden andern weit an reicher Fülle und Lieblichkeit der Gedanken, an maleriſcher Wirkung von Licht und Schatten, an unnachahmlicher Anmuth, Heiterkeit und Uebereinſtimmung des Colorits. Ihm gelang es, der Natur gleichſam ihre Geheimniſſe abzulauſchen, ihr ſtilles Regen und Wirken iſt auf ſeine Leinewand übergetragen; ſchimmernd tanzen die Strahlen ſinkender Sonne auf ſanftbehauchter Meeresfläche, Blätter bewegen ſich, Quellen rieſeln, bunte Wölkchen ſchwimmen in reinen Lüften. Alle großen Kunſtſammlungen zeigen die Werke dieſes bewunderten Meiſters unter ihren köſtlichſten Schätzen. Das Beſte, was Deutſchland von ihm aufweiſen kann, ſind fünf Bilder in der Gallerie zu Caſſel, welche ſämmtlich unter ſeine gelungenſten Arbeiten gehören. Vier derſelben ſtellen die Tageszeiten in herrlich poetiſchen Erfindungen dar, das fünfte iſt zwar kleiner, aber von überſchwenglicher Anmuth, ein unſchätzbares Kleinod der Kunſt.

Den Häuptern der Landſchaftmaler iſt auch noch

1) Zu Chamagne in Lothring. 1600. geb., ſt. zu Rom 1682.

Salvator Rosa [1]) beyzugesellen, welcher, obschon in mehreren Gattungen der Kunst wohlerfahren, doch hauptsächlich das Fach der Landschaft mit glänzendem Erfolg bearbeitete. Seine Lieblingsgegenstände sind Szenen wilder, zürnender Natur, Gewitter, Stürme, umgestürzte Bäume, nackte Felsen, Klüfte von reißenden Strömen durchbraußt u. dergl. sehr geistreich, mit keckem Pinsel und kräftiger Farbe, dargestellt.

Noch arbeiteten in dieser, für die Landschaftmalerey so merkwürdigen Epoke, zu Rom, mit hohem Ruhm Johann Both und Hermann Schwanevelt [2]), beide Niederländer. Dieser, ein Schüler von Claudius Gelée, malte schön, hell, mit etwas stärkerm Farbenauftrag als der Meister und gelblichtem Ton, anmuthige Einsamkeiten, stille Szenen aus den reizenden Gründen von Tivoli und Subiaco. Joh. Both hat, bey nicht geringerer Kunst und zuweilen reicheren Compositionen, ohngefähr denselben Geschmack; er bedient sich gewöhnlich des Abendlichts in seinen Bildern, welche daher einen noch gelbern Schein erhalten, und ungemein lieblich in die Augen fallen.

1) Von Neucilla bey Neapel gebürtig, starb zu Rom 1673. 58 Jahre alt.

2) Bothwar v. Utrecht gebürtig, starb nicht lange nach 1650. in seinem Vaterlande Schwanefeld, war 1620 zu Woerden geb., starb zu Rom 1690.

Untergeordnete Gattungen der Malerey.

Zu Rom stellte unser berühmter Adam Elzheimer [1]) gleich nach Anfang des 17ten Jahrhunderts, ganz im Kleinen, mit außerordentlich zarter Ausführung und lieblichem Colorit, biblische und andere Geschichten dar, welche großen Beyfall fanden. Landschaft und Figuren stehen in diesen niedlichen Bildern ohngefähr in gleichem Werth neben einander. Sie machen sich übrigens mehr durch Fleiß und gute Wirkung, als durch edle Formen und poetischen Glanz der Erfindung geltend.

Nicht lange nach Elzheimer setzte sich auch Dominikus Feti [2]), ein Römer, mit Darstellung der in der Bibel vorkommenden Parabeln in Ansehen; der Styl, in welchem er arbeitet, ist nicht vorsätzlich niedrig, sinkt aber doch oft bis zur gemeinen Natur herab; im Ausdruck herrscht Geist und Leben, im Colorit Kraft; die Wirkung ist zuweilen gut. Da die Figuren selten über einen Fuß hoch sind, so möchte man der Behandlung etwas mehr Fleiß und Zartheit wünschen.

Elzheimers Geschmack und Behandlung nahm sich Cornel. Poelenburg [3]) zum Muster, und bear-

1) Starb 1620. im 40sten Jahr s. A.
2) Starb zu Venedig 1624. im 35sten Jahr.
3) Von Utrecht gebürtig, s. 1660. 75 Jahr alt.

beitete meiſtens noch lieblichere Gegenſtände als jener, nicht ganz ſo ausführlich, aber mit freyem Pinſel und angenehmen übereinſtimmenden Farbetönen.

Wilhelm Baur [1]) war ebenfalls ein vorzüglicher Künſtler in kleinen Bildern, wozu er ſich der Miniaturfarben bediente. Seine Darſtellungen enthalten Figuren, Thiere, Landſchaften, beſonders aber Gebäude, die außerordentlich beſtimmt und ſauber gezeichnet ſind.

Joh. Lingelbach [2]) ſchließt ſich auch an die Reihe dieſer Künſtler an Seine in Oel gemalten Werke beſtehen meiſtens aus Landſchaften, mit Ruinen, Thieren und Figuren geziert; der Pinſel iſt leicht und geiſtreich, das Colorit kräftig und angenehm.

Der vorhin beyläufig erwähnte Benedict Caſtiglione [3]) malte, mit großer Kunſt und Wahrheit, beſonders zahme Thiere, und gilt für einen der vortrefflichſten Künſtler in dergleichen Darſtellungen. Neben dieſem behandelte eben daſſelbe Fach, kühner und kräftiger, aber auch flüchtiger und ohne ſonderlichen Farbenreiz, Philipp Roos [4]), der von dem Ort, wo er ſich gewöhnlich aufzuhalten pflegte, den Beynahmen Tivoli erhalten, und unter demſelben vornemlich bekannt iſt.

Bataillenmalerey, das iſt, allerley Auftritte, welche bey der neuern Art Kriege zu führen vorfallen, in klei-

1) Zu Straßburg 1600. geb., ſt. 1640. zu Wien.
2) Aus Frankfurt a. M. gebürtig 1623, ſt. 1657.
3) Geb. zu Genua 1616, ſt. zu Mantua 1670.
4) St. 1703. ohngef. 50 Jahr alt.

nen Figuren darzuſtellen, ſcheint in Italien nie eifrig cultivirt worden zu ſeyn. Des Salvator Roſa Lehrmeiſter Aniello Falcone [1]) iſt zu Anfange des 17ten Jahrhunderts beynahe der einzige, welcher ſich ausſchließlich mit dieſem Fach beſchäftigte; aber ohnerachtet ſeiner Geſchicklichkeit, im Vaterlande ſo wenig Gunſt gefunden zu haben ſcheint, daß er nach Frankreich ging, und daſelbſt einige Zeit arbeitete. Seine Gemälde voll Bewegung und Leben ſind mit meiſterhaftem Pinſel und warmer kräftiger Farbe ausgeführt.

Michel Angelo Cerquozzi [2]), ein geborner Römer, erhielt, von Gemälden dieſer Art, den Zunahmen delle Battaglie. Ihre Verdienſte ſind ohngefähr wie jenes des Falcone beſchaffen, nur hat die Erfindung weniger tragiſches, weil des Meiſters eigentliche Tendenz auf das Fach der Bambocciaten ging, worin er auch unſers Bedünkens glücklicher geweſen iſt.

Falcone und Cerquozzi wurden beide etwas ſpäter, von Jac. Courtois [3]), aus Burgund gebürtig, weit übertroffen. Alles in ſeinen Gemälden iſt voll tumultuariſcher Bewegung, Menſchen und Pferde in unendlich abwechſelnden Stellungen richtig gezeichnet, die Gründe maleriſch ſchön, der Pinſel auf das meiſterhafteſte geführt, das Colorit ſehr kräftig und gut; um dieſer Vorzüge willen ſind ſie bisher als die

1) G. n 1620. zu Neapel geb., ſt. 1665.
2) Starb 1660. 59 Jahre alt.
3) Zu St. Hypolite 1621. geb., ſt. 1676.

vollkommenſten Muſter für Bataillenmalerey angeſehen worden.

Gleiche Ehre wiederfuhr den fröhlichen Darſtellungen von Jahrmärkten, Gauklern, Zigeunergeſellſchaften, ꝛc. des Niederländers Peter van Laar [1], von deſſen Beynahmen, Bamboccio, ſeither alle ſolche Gemälde ihren Gattungsnahmen erhalten haben. Laar arbeitete durch das 4te Decennium des 17ten Jahrhunderts zu Rom, in welche Zeit ohngefähr auch die Blüthe des vorerwähnten M. Aug. Cerquozzi fällt, der, in Hinſicht auf geiſtreiche Erfindung und Wahrheit des Ausdrucks, wohl neben Laar beſtehen kann, hingegen in allem, was zur gefälligen Behandlung kleiner Bilder gehört, demſelben nachſtehen muß.

Was hier über zwey Individuen geſagt worden, kann als allgemeine Bemerkung ebenfalls von den beiden Nationen gelten. In Dingen, wo zarte Ausführung und fleißige Geſchicklichkeit ruhig vor Augen liegende Gegenſtände nachzuahmen, das meiſte thun können, dann ſind die Künſtler der Niederländiſchen Schule den Italiänern bey weitem zuvorgekommen, wie ſolches vornemlich in der Malerey von Früchten und Blumen der Fall geweſen zu ſeyn ſcheint. Sobbo de' Carracci [2], Paul Anton Barbieri [3], des be-

1) Geb. 1613, ſt. um 1673.

2) Zu Cortona geb., ſt. zu Rom um 1630. 60 Jahre alt.

3) Starb 1649. bey ſeinem Bruder zu Cento.

kannten Guercino Bruder, und Marius Nuzzi [1]) haben in Italien, zu der Zeit von welcher wir schreiben, in diesem Fach das Beste geleistet. Sie arbeiteten alle drey mit Kunst und Meisterschaft. Nuzzi führte den Pinsel vorzüglich dreist; weil aber der Farbenauftrag dabey etwas roh ist, so haben seine Werke, in der Nähe betrachtet, nicht das Gefällige, Zarte, die Täuschung und Wahrheit, welche man bey Gegenständen dieser Art mit so größerm Recht fordert, als eben die täuschendste Wahrheit in ihnen auch das möglichst Vollkommene auszumachen scheint. Anders ist es hingegen mit Darstellungen der beweglichen, lebendigen Natur beschaffen; da, möchte man sagen, beginnt erst die Kunst, wo gemeine Wahrheit aufhört.

Um nicht mißverstanden zu werden, versuchen wir es mit wenig Worten, die Sache noch deutlicher auseinander zu setzen.

Eine Rose von Hupsum ist in ihrer Art ein vollendetes Kunstwerk, das Möglichste scheint darin erreicht zu seyn. Ein Kopf von Denner zeigt nicht geringern Aufwand von Geduld und Fleiß; die Behandlung desselben ist eben so zart, das geringste Detail mit nicht minderer Sorgfalt nachgeahmt als bey jener Rose: demohngeachtet kann der Kopf im strengsten Sinne noch nicht für ein besonders achtungswerthes Kunstwerk gelten. Wenige Striche, womit ein solcher Kopf von Rafael,

1) War zu Penna im Neapolitanischen geb., st. zu Rom 1673. ohngef. 70 Jahre alt.

oder Tizian, oder einem der Carracci, oder von Rubens, nur bloß entworfen worden wäre, enthielten gewiß ohne Vergleich mehr Leben, Geist, Charakter; die wesentlichsten, die höchsten Forderungen, welche die Kunst an den Künstler bey Darstellung menschlicher Gestalten, oder überhaupt lebendiger Wesen zu machen hat, wären in diesem Entwurf weit mehr befriedigt worden, als durch die unzählbaren Pünktchen, womit Denner sich abmüdend befliß, die Runzeln der Haut und alle einzelnen Haare des Barts ꝛc. gewissenhaft darzustellen.

Ueber den Zustand der Bildnißmalerey, in Italien, im 17ten Jahrhundert, möchte jede besondere Anmerkung um so überflüßiger seyn, als kein Künstler ausschließlich dadurch berühmt geworden ist, und Vandyk, der, während seines Aufenthalts in Italien, einige Bildnisse in Rom, und viele in Genua verfertigte, wie schon oben gemeldet worden, keine Neigung zur Nachahmung seines Geschmacks, noch weniger zu der Kunstgattung, mit welcher er sich vorzüglich beschäftigte, erweckt hat.

In der Peterskirche wurden, im Lauf des 17ten Jahrhunderts, zwar schon viele Mosaiken verfertigt, doch hatten diese Arbeiten überhaupt noch nicht die feine Ausführung erreicht, zu der sie seither gelangt sind. Paul Rossetti, von Cento, Muzian's Schüler, ist als einer der besten Mosaikisten aus dem Anfange jenes Zeitraums bekannt. Rossetti zog den Marzellus Provenzale, welcher viele Arbeiten an der großen Kuppel und in der Capelle Clementina ausführte, auch die

Navicella des Giotto restaurirte. Von Marzello Provenzale lernte Joh. Bapt. Calandra, ein Piemonteser, der unter P. Urban VIII. einen St. Michael, nach dem Gemälde des Joseph d'Arpino, setzte, welcher bestimmt war in der Peterskirche als Altarblatt aufgestellt zu werden. Calandra verfertigte auch Bildnisse, und mag schon mit etwas gröſserm Fleiſs und Zartheit gearbeitet haben als seine Vorgänger; er reichte aber gleichwohl noch nicht an die berühmten Verbesserer der Mosaik, Fabius und P. Paul Christofani, von denen wir in der Folge reden wollen.

Kupferstechereu und Holzschneidekunst.

Die tüchtigsten Meister der Kupferstecherkunst, zu Anfange des 17ten Jahrhunderts in Italien, waren Augustin Carracci und Franz Villamena;[1]) beide führten den Grabstichel mit dreister Hand und gaben die Formen der Urbilder in ihren Kupferstichen meistens treu wieder, sogar hat Carracci dasjenige, was in Hinsicht auf die Richtigkeit der Zeichnung in den Gemälden, welche er zu stechen unternommen, fehlerhaft war, zuweilen verbessert. Die Beleuchtung ist bloſs in Massen angegeben, die

1) Geb. zu Assisi, lebte ohngef. 60 Jahre und starb zu Rom 1626.

Haltung selten zulänglich, noch weniger findet man die Lokalfarben gehörig angedeutet. Hierbey darf indessen die Bemerkung nicht zurückbehalten werden, daß letzteres weniger ein Unvermögen der beiden genannten Meister, als der Kupferstecherkunst ihrer Zeit überhaupt ist. Noch jetzt geschieht von dieser Seite nicht alles, was zu wünschen wäre, damals aber war noch kaum die Ahndung davon vorhanden; denn auch die Niederländer, welche als Kupferstecher allen andern Nazionen vorgeschritten waren, leisteten zu jener Zeit noch nicht mehr; erst die nachfolgenden Kupferstecher, welche viel nach Rubens und Vandyk arbeiteten, verrathen ein Streben, die Lokalfarben der Gemälde, zum Zweck besserer Harmonie ihrer Blätter, durch hellere und dunklere Massen anzudeuten, und hierzu mögen wohl die eigenhändigen Radierungen der Maler den ersten Anlaß gegeben haben. Denn, um wieder auf die Italiäner zurück zu kommen, so sieht man wirklich schon in einigen geätzten Blättern des Fr. Barozzi, noch neben den Effekten der Beleuchtung, abwechselnde hellere und dunklere Massen. Doch von dieser Gattung von Kunstwerken ist unsere Absicht jetzt nicht zu reden.

Joh. Bapt. Gallestruzzi [1]), Carl. Cesio [2]) und P. Sanktus Bartoli waren [3]) treffliche Kupferätzer, deren meiste und beste Arbei-

1) Lebte um 1630.
2) Geb. 1626. ſt. 1686.
3) Starb 1670. 63 Jahr alt.

ten nach 1650 gemacht ſind. Galleſtruzzi hatte eine zarte, freygeführte Nadel; Ceſio zeichnete feſter und lieferte größere Blätter, in denen die Wirkung beſſer beobachtet iſt. Den P. S. Bartoli kennen die Liebhaber aus ſeinen vielen ſchönen Blättern nach Antiken, Basreliefs und Gemälden, welche in Abſicht auf Treue des Details zwar nicht alle Wünſche befriedigen, den Geſchmack der Antiken aber überhaupt ſehr wohl darſtellen.

Andreas Andreani, der ein Zeitgenoſſe des Carracci und Villamena war, vielleicht gar noch etwas früher gelebt hat, verfertigte viele, der Zeichnung und des Ausdrucks wegen, ſehr ſchätzbare Holzſchnitte mit drey Stöcken, oder, wie wir es jetzt nennen würden, in Zeichnungs-Manier, nach verſchiedenen Meiſtern. Die Wirkung dieſer Blätter iſt nicht ſonderlich, ſie ſind alſo auch ein Beweis deſſen, was vorhin bey Gelegenheit der Kupferſtiche angemerkt worden.

Bildhauerey.

Die Plaſtik hatte im 16ten Jahrhundert eben das ſchlimme Schickſal erfahren wie die Malerey. Sie verfiel, als der manierirte Geſchmack überhand nahm, in häßlich übertriebene Verdrehungen; nachdem aber, gedachtermaßen durch die Carracci, den Künſtlern der beſſere Weg wieder gezeigt worden, ſo ließ ſich,

auch in den Arbeiten der Bildhauer, allmählige Rückkehr vom Irrthum zum Rechten und Guten spüren.

Das verdienstlichste Werk in Marmor, aus dem Anfange des XVIIten Jahrhunderts, stellt sich uns in der liegenden Figur der heilg. Cäcilia in der Kirche dieses Nahmens dar, welche Stefanus Maderno [1]) verfertigt hat. Eine jugendliche Gestalt von rührender Anmuth sowohl im Ausdruck als Charakter des Ganzen und schöner Wahrheit in den Formen der zarten Glieder; alles an diesem Werk ist durchaus mit Geschmack und Fleiß behandelt.

Für die folgende Zeit geschah das wichtigste im Gebiet der Plastik durch drey, mit wirklich seltenen Talenten ausgerüstete Künstler, Franz Quesnoy, genannt Fiamingo, Alexander Algardi und Lorenz Bernini. [2]) Den Quesnoy aus Brüssel nennen wir zuerst, weil er weniger lange als die beiden andern gelebt und keine Schüler oder Nachahmer hinterlassen hat, die bekannt geworden sind. Ein sanftes schönes Gemüth spricht aus allem, was von diesem Künstler übrig ist; besonders wird jene naive Unschuld im Charakter seiner Kinder-Figuren als unübertroffen anerkannt; daher man die Abgüsse derselben in den Werkstätten der Maler und Bildhauer zum Studium aufgestellt sieht. Die Colossalfigur des heiligen Andreas,

1) Starb zu Rom 1636. ohngef. 63 Jahr alt.

2) Franz Quesnoy war in Brüssel 1594. geb. starb 1644. Alex. Algardi st. zu Rom 1654. alt 56 Jahr. Lorenz Bernini zu Neapel 1598. geb. starb 1690. zu Rom.

in einer der großen Nischen unter der Kuppel zu St. Peter, rechnet man, und mit Recht, unter die besten Bildsäulen des neuern Roms. Sie hat einen passenden, edeln Charakter, große Formen, Würde und Einfalt in ihrer Stellung, nebst wohlgelegten Falten; überdem sind alle Theile trefflich ausgeführt. In nicht geringerer Achtung steht auch die Statue der heil. Susanna, in der Kirche St. Maria di Loretto; eine herrliche Gestalt, in welcher das Gefällige mit dem Würdigen lieblich vereint ist. In dieser Figur sowohl als im heil. Andreas bemerkt man, daß der Meister die Antiken, jedoch mit wohl überlegter Kunst, benutzt hat.

Beym Algardi, der ein Bologneser war und anfänglich vom Ludwig Carracci Unterricht erhalten, spürt man in Manchem den Einfluß dieser Schule. Die Kinder von diesem Meister werden ebenfalls für sehr schön gehalten und denen des Quesnoy beynahe gleich geschätzt. Sie zeichnen sich vor jenen durch etwas derbere Formen aus und nähern sich dadurch mehr dem Geschmack der Antiken, so daß ein liegender Schlafgott von schwarzem Marmor, in der Villa Borghese, schon zum öftern für antik gelten mußte. In größern Figuren, wo unser Künstler vollkommen entwickelte Gestalten darzustellen hatte, wie z. B. im großen Basrelief vom Attila zu St. Peter, und in der Gruppe von der Enthauptung Pauli in der Kirche der P. Barnabiten zu Bologna, zeigt er sich als richtigen Zeichner derber, kraftvoller Formen, der Natur mit verständiger Wahl nachgeahmt: aus den Stellun-

gen aber, der Anordnung des Ganzen und, noch auffallender, aus der Anlage der Gewänder, offenbart sich sein beständiges Streben malerische Wirkung hervorzubringen. Dieses letzte, nämlich in Marmor gleichsam zu malen, war der Hauptzweck des Lorenz Bernini, eines Erznaturalisten, der auf edle Formen selten geachtet, sondern mehr das weiche Fleisch, die zufälligen Falten der Haut, den Druck, welchen die vollen Theile erleiden, anzudeuten suchte. Ebenfalls bemühete er sich wenig den zierlichen Wurf der Falten, worunter sich die Gestalt des Nackenden verräth, auszudrücken, sondern liebte das Unruhige, Rauschende reicher Gewänder und schwerer Stoffe, um dadurch mehr Contrast mit den runden geglätteten Muskeln seiner Figuren zu erlangen. Doch müssen wir, um dem Bernini selbst und dem Publikum, welches seine Werke zur Zeit ihrer Entstehung, ja lange nachher noch enthusiastisch bewunderte, nicht Unrecht zu thun, beyfügen, daß ebengesagtes zwar der beharrliche Charakter seiner Kunst im Allgemeinen ist, die besseren Stücke von seiner Hand aber demohngeachtet das Verdienst schöner Wahrheit, mit einer ihm eigenthümlichen, Correggio's Grazie verwandten Anmuth besitzen, dabey ungemein geistreich, sehr fleißig und mit vollkommener Herrschaft über den Marmor ausgearbeitet sind. Strenge Kunstrichter werden zwar selbst an der Statue der heilg. Bibiana, die wir als Berninis Meisterstück betrachten, noch immer manches auszusetzen finden; eine hohe, tadellose Schönheit ist sie auch wirklich nicht, die lieblich reizende Anmuth

der ganzen Gestalt aber muß jedem Anschauenden Vergnügen gewähren und der Kritik ihre Waffen rauben.

Oben haben wir schon des Hanges zur malerischen Wirkung gedacht, welche man sowohl in den Werken des Algardi, als beym Bernini wahrnimmt. Die Ursache davon möchte indessen weniger in der Aehnlichkeit ihrer Talente und daher entspringenden Neigungen liegen, als im Zeitgeschmack und den Forderungen, die von demselben abhängen; denn der Charakter ihrer Kunstprodukte ist im übrigen sehr wesentlich verschieden. Berninis Arbeiten sind durchaus locker, abgerundet, ja, wenn man von plastischen Werken so sagen darf, unbestimmt. Bernini ist ein Undulist. Den Algardi hingegen trifft der Vorwurf eines in der Bildhauerey unzulässigen Strebens nach malerischer Wirkung hauptsächlich nur, in so fern er sein großes Basrelief zu St. Peter durchaus wie ein Gemälde angeordnet und Theile von Gewändern, ohne Andeutung der Formen dessen was von ihnen bedeckt wird, also gelegt hat, daß größere Massen von Licht und Schatten dadurch entstehen sollen. Von diesem abgesehen kann im übrigen das eben erwähnte Basrelief sogar des Algardi vorwaltende Neigung zum Bestimmten beweisen, weil in demselben die zurückstehenden, flach gehaltenen Figuren gegen den Grund mit stark vertieften Linien abgesetzt sind.

Nebst den eben angeführten drey vorzüglichsten Meistern standen, als gute Bildhauer, noch weiter in An-

ſehen Franz Mocchi und Andreas Volgi, [1]) von denen jeder eine von den Coloſſalſtatuen in den Niſchen unter der Kuppel zu St. Peter, zwar fleißig und beſtimmt, aber in keinem großen Geſchmack verfertigt hat. Ferner: Herkules Ferrata und Ant. Raggi, [2]) beide Nachahmer der Mahler des Bernini, obſchon Ferrata ein Schüler des Algardi war.

Die Kunſt Edelſteine zu ſchneiden wurde durch den Zeitraum, den unſere Geſchichte gegenwärtig umfaſſen ſoll, in Italien zwar getrieben, wie ſolches vornehmlich aus mehreren verdienſtlichen Werken erhellet, die in der Florentiniſchen Sammlung geſchnittener Steine vorkommen, doch hat ſich in dieſem Fach, ſo viel uns bewußt iſt, kein Künſtler damals mit großem und noch jetzo dauerndem Ruhm hervorgethan. Hingegen giebt es unter den Stempelſchneidern des 17ten Jahrhunderts ausgezeichnete Subjecte, ja man kann füglich behaupten, Joh. Albert Hammerani habe in einer Schaumünze auf P. Innoc. XII. einen in der That bewundernswürdigen Grad von Vortrefflichkeit erreicht. Doch, da dieſer Theil der Kunſtgeſchichte überhaupt noch wenig angebaut iſt, ein bloßes Fragment derſelben aber nicht befriedigen würde, ſo mag die geſchehene Anzeige genügen, bis wir anderwärts ausführlicher dieſen Gegenſtand zu behandeln Gelegenheit finden werden.

1) Mocchi ſtarb zu Rom 1646. 66 Jahr alt. Volgi ſtarb ebendaſ. 1656. im 51ſten Jahre ſ. A.

2) Ferrata ſt. 1686. im 76 Jahr und Raggi auch 1682. 62 Jahre alt.

Litteratur der Kunst.

Eine Anzeige aller in diesem Fach während des 17ten Jahrhunderts erschienenen Schriften würde zum Zweck allgemeiner Darstellung des damaligen Zustandes der Kunst und des Geschmacks sehr wenig beytragen, es waren meistens nur lobpreisende Biographien der Künstler, ohne richtige Würdigung ihrer Verdienste, oder trockene Verzeichnisse von Kunstwerken und dergl., welche eben so wenig Ausbeute gewähren. Gleiche Unfruchtbarkeit herrschte auch im Felde der Alterthumskunde; zwischen dieser Wissenschaft und der Kunst, welche gegenwärtig so nahe Beziehungen erhalten haben, bestand zur damaligen Zeit noch die absoluteste Trennung; das ganze Studium der Antiquitäten wurde bloß zur Erweiterung der Geschichts- und Sprachkenntnisse angewendet. Zu dem Wichtigsten, womit die Litteratur der Kunst in dem ganzen Jahrhunderte bereichert wurde, gehört unstreitig des Leonardo da Vinci Tractat von der Malerey, welcher vorher zwar nicht unbekannt war, doch erst 1651 gedruckt erschien, ein Werk voll goldner Worte. Indessen erwarben sich die Franzosen und nicht die Italiäner das Verdienst, solches gemeinnützig gemacht zu haben, denn dasselbe trat zu Paris, aus zwey Abschriften gezogen, deren eine von Nic. Poussin mit erläuternden Zeichnungen versehen war, an das Licht. Es heißt den eigentlichen Gehalt dieses Werkes verkennen und herabsetzen, wenn man, wie Viele gethan, ein voll-

ſtändiges Lehrbuch der Kunſt darin ſuchen will; ſolche Abſicht hatte der Verfaſſer gewiß nie, ſondern er ſammelte bloß einzelne Gedanken und Erfahrungen, bey verſchiedenen Gelegenheiten niedergeſchrieben, dieſe wurden hernach unter Rubricken zuſammen getragen und ſo entſtand das Werk in der Form, wie wir es gegenwärtig beſitzen.

Malvaſia in der Felſina pittrice thut zu verſchiedenen malen einer Schrift des Monſign: Agucchi über die Kunſt Erwähnung, welcher Aufſätze des Hannibal Carracci zum Grunde liegen und wozu Dominichino ebenfalls Beyträge geliefert haben ſoll, wie ein Brief deſſelben an Fr. Angeloni auch wirklich vermuthen läßt. Die Stelle über Caricaturen, welche gedachter Malvaſia dem Leben des H. Carracci eingerückt hat, iſt mit hoher Anſicht der Natur und der Kunſt ausgeſprochen, und des großen Meiſters vollkommen würdig.

Albani und Pouſſin haben es gleichfalls verſucht, vielleicht durch den Tractat des da Vinci veranlaßt, lehrend über die Kunſt zu ſchreiben. Der Erſte ließ ſich vornehmlich nur auf kritiſche Betrachtungen ein, und in dieſer Hinſicht ſind einige Fragmente, welche uns mehrerwähnter Malvaſia Felſina Pittrice T. II. p. 244—258. aus Originalmanuſcripten mittheilt, ſehr ſchätzbar. Pouſſin traf ſowohl den Ton als die Form ſeines Vorbildes zwar näher, erreichte aber daſſelbe, weder im Gehalt der Gedanken, noch in umfaſſender Klarheit des Ausdruckes. Was von ihm herrührt, findet man ſeinem von Bellori beſchriebenen Leben angefügt.

In einem Trattato della Pittura e Scultura uſo

ed abuso loro composto da un Theologo e da un Pittore. Fiorenza 1652. soll der berühmte Pietro Berrettini da Cortona viel Antheil gehabt haben, dieses Werk ist uns indessen nie zu Gesichte gekommen; allein aus dem Umstand, daß es so wenig bekannt ist, läßt sich schließen, der Inhalt desselben sey weder geistreich anziehend, noch in praktischer Hinsicht nützlich.

Zur Litteratur der Kunst dieser Zeit darf auch endlich die Lection des And. Sacchi gezählt werden, welche Pascoli T. II. p. 75: 86 als an den Fr. Lauri gerichtet beybringt. Es erhellet klar aus derselben, daß damals die Kunst, selbst von den besten Meistern, nicht mehr anders als auf eine, man möchte wohl sagen, rohe Weise nach empirisch praktischen Regeln gübt und gelehrt wurde: Regeln, die an sich zwar nicht verwerflich waren, aber, zu allgemein ausgesprochen und trivial angewendet, dem Handwerk günstig, dem ächten Geist der Kunst hingegen durchaus schädlich, ja ertödtend seyn mußten.

Allgemeine Uebersicht.

Indem wir uns nun rüsten, unsern Lesern als Resultat aller vorhergegangenen geschichtlichen Anzeigen, von der Zeit der Carracci an, den sinkenden Zustand, in welchem sich Kunst und Geschmack gegen Anfang des 18ten Jahrhunderts in Italien befanden, vorzutragen, stellt sich abermals die immer noch nicht aufgelöste Frage dar: von welchen Ursachen das Steigen und Fal-

len der Künste abhänge? Ihr Emporkommen ist während des XIV. und XV. Jahrhunderts, ungeachtet bürgerlicher Unruhen und schwerer Kriege in Italien, doch unaufhaltsam rasch und schnell vor sich gegangen; zu Anfange des XVI. Jahrhunderts hatten sie die größte Höhe erreicht, und nachher konnte ihr Sinken durch begünstigende Anstalten verschiedener Art, ja selbst durch die angestrengtesten Bemühungen hochbegabter Künstler, welche von Zeit zu Zeit aufstanden, im Ganzen blos etwas aufgehalten, nie völlig gehemmt oder ein neues dauerhaftes Aufsteigen erzielt werden.

Wenn wir mit ernstem Sinne erwägen, was uns aus allen Zeiten, von allen Völkern, bey denen die Künste im Flor gestanden, überliefert worden; so läßt sich die Vermuthung wagen und paßt eben so gut, ja vielleicht besser als irgend eine andere auf die geschichtlichen Data, daß allgemeiner Hang, Enthusiasmus, besonders von religiöser Art als der mächtigste und dauerndste, jedesmal dazu gehört habe, damit die Saat der bildenden Künste aufgehe, gedeihe und blühe. Je anhaltender diese günstigen Umstände nun waren, eine desto höhere Stufe konnte die Kunst erreichen, und, wenn Sie gefallen war, wieder erreichen; sobald aber das mächtige Triebwerk jenes regen Eifers im Ganzen zu ermatten anfing, sobald war auch der Anfang zum Sinken vorhanden.

Wir geben es zu, die Alten, die Griechen, haben manche Vortheile genossen, deren die Neuern sich nicht erfreuen; doch weniger der Schönheit ihrer mythologischen Dichtungen, ihren Spielen und dergleichen, als

dem religiösen Eifer und, nebst demselben, dem patriotischen, oder wenn man dieses letztere mit einem geringern Namen belegen will, dem allgemeinen Nazional-Ehrgefühl und der Ruhmbegier jedes einzelnen Orts, vor dem andern Vorzüge, Merkwürdigkeiten zu besitzen, hatten sie wahrscheinlich den Flor ihrer Kunst zu danken; und auch wir, so scheint es, sind dem katholischen Religionseifer des 13ten, 14ten und 15ten Jahrhunderts die Gründung und den Wachsthum der bildenden Künste schuldig geworden. So lange die heiligen Stiftungen aller Art ihnen ein weites Feld, würdige, und man kann hinzusetzen, zahllose Gelegenheit gaben sich zu zeigen, so lange stiegen sie rasch und freudig empor. Düstre, mönchische Ideen scheinen dem Künstler wenig hinderlich zu seyn, denn er bearbeitet, erheitert und verschönt dieselben. Betrachte man nur unbefangen, von allen Seiten, die schöne Stufe, worauf sich alle bildenden Künste zu Ende des 15ten und Anfange des 16ten Jahrhunderts befanden, und es ist keinesweges schwer zu denken, daß sie auf diesem Wege noch weiter hätten fortschreiten, ja sich, wiewohl mit eigenthümlichem Charakter, bis neben die Antiken erheben können; aber die emporhebende Kraft war schwächer geworden und hatte ihnen ihr Ziel gesetzt; mächtige Beschützer fanden sich zwar noch, aber diese konnten das Heilige nicht ersetzen. Die Künste waren Mode, sie — gefielen vielleicht, doch man bedurfte ihrer nicht mehr nothwendig. Rafael bemalte Hallen und Säle, des Michel Angelos hauptsächlichste Bildhauerarbeiten sind Grabmähler. Wir wollen nicht sagen, daß dieses unwürdige Beschäfti-

gungen für dieſe großen Meiſter geweſen ſeyen; allein es bereitete doch ſchon das Abnehmen der Kunſt vor. In der Stille und Freyheit der Altäre fand ſie nicht mehr volle Beſchäftigung und mußte darum der Welt dienen, den Launen auf mancherley Weiſe ſchmeicheln. Ihre Anwendung wurde zwar freylich ausgedehnter, aber auch gemeiner; die mindere Würde zog Beſtreben nach größerer Fertigkeit, das Bedürfniß ſchnell zu arbeiten die Manier, die Manier aber das Geiſtloſe, das Handwerksmäßige, nach ſich. Dieſes ſind die Stufen, über welche die neuere Kunſt von ihrer Höhe niederſtieg, und wenig anders iſt es auch mit dem Verfall der alten beſchaffen geweſen; ja wir möchten wohl glauben, daß die Ausbildung, welche ſie in jedem Lande, jeder Schule erreicht hat, Dauer, Fall und Erlöſchen, allemal mit dem Maaße des Daſeyns und Zuſammentreffens der erwähnten begünſtigenden oder verderbenden Umſtände überein kommen müßte. Weiter fortgeſetzte hiſtoriſche Belege mögen das oben Geſagte noch mehr bewähren.

Bemerkung eines Freundes.

Daß die bildenden Künſte ſich nur dann bey einem Volke entwickeln, wenn ſie in dem Fortgange ſeiner Cultur ein Bedürfniß deſſelben geworden ſind; daß die Volksreligionen ſich vornehmlich dieſer Künſte als eines Mittels zur Darſtellung ihrer Mythen bedient haben, und daß der religiöſe Enthuſiasmus immer eine der wichtigſten Triebfedern ihrer Ausbildung, Verbreitung

und Vervollkommnung geweſen iſt, wird wohl niemand bezweifeln, der die Cultur- und Kunſtgeſchichte der alten und neuern Nazionen im gehörigen Zuſammenhange erwogen hat. Eben ſo unläugbar aber iſt es auch wohl, daß die Beſchaffenheit der Religion, welche ſich zu jenem Zwecke der Künſte bediente, ſo wie die Beſchaffenheit der Gegenſtände, auf deren Darſtellung ſie angewieſen waren, auf den Charakter und das Schickſal der bildenden Künſte den entſchiedenſten Einfluß gehabt hat. Es müſſen ſich alſo auch, aus dieſen innern Bedingungen und ihrem Zuſammenwirken, ſowohl der Entwickelungs- und Bildungsgang derſelben und der Grad von Vollkommenheit, den ſie auf dieſem Wege erreicht haben und erreichen konnten, als auch der beſondere Charakter, den die ganze Kunſt unter dieſen Bedingungen annehmen mußte, richtiger und genügender, als aus andern Gründen erklären laſſen. Aeußere Umſtände können wohl ihre Entwickelung ſtören oder befördern, ſie im Gleiſe erhalten oder auf Abwege verleiten, wenn ſie ihr fremde Zwecke unterſchieben; aber ihr Entwickelungsgang ſelbſt, ihre auf demſelben erreichbare Vollkommenheit und ihr eigenthümlicher Charakter können nur durch die Natur und Beſchaffenheit der Gegenſtände, auf deren Darſtellung, als auf ihren nächſten Zweck, ſie angewieſen iſt, durch den Geiſt der Religion, der ſie beſchäftigt, beſtimmt werden. Je nachdem dieſer natürlich oder phantaſtiſch, heiter oder düſter, ſinnlich oder ſittlich, charakteriſtiſch oder unbeſtimmt, plaſtiſch oder formlos in ſeinen Objecten iſt, wird auch der Charakter der Kunſt ſich bilden, und das Maaß der für ſie er-

reichbaren Vollkommenheit wird durch das Maaß der plaſtiſchen Schönheit und Idealität beſtimmt, deſſen jene Gegenſtände ihrer Natur nach fähig ſind. Zur Rechtfertigung dieſer Behauptungen mag es hinreichend ſeyn, jetzt nur einige der angeregten Punkte näher zu betrachten, da der enge Raum hier keine ausführliche Erwägung aller geſtattet.

Da die neuere Religion zu ihrem äußern Cultus der Bilder nicht entbehren konnte oder nicht entbehren wollte, runde Bildwerke aber, als Gegenſtände der Verehrung und Anbetung in dem alten Götterdienſte, von dem man jede Spur möglichſt zu vertilgen ſtrebte, in der neuen Volksreligion ſehr anſtößig geweſen ſeyn würden, ſo bediente ſie ſich für ihre Zwecke der Malerey, deren Produkte in dem alten Cultus nur ſelten Gegenſtände religiöſer Verehrung geweſen waren. Vielleicht war auch die Malerey dem Sentimentalen der neuern Volksreligion angemeſſener als die Plaſtik. Dieſer Umſtand, daß die neuere Kunſt hauptſächlich als Malerey, und nur nebenhin als Sculptur ausgebildet ward, mußte auf ihre Entwickelung und Vervollkommnung, ja ſelbſt auf ihren Charakter einen ſehr wichtigen Einfluß haben. Sie war als Malerey weniger im Stande das Ideal der Formen, welches die Baſis des Kunſtideals iſt, zur gehörigen Reinheit auszubilden, da der optiſche Schein in ihr keine ſo ſtrenge Beſtimmtheit fodert und geſtattet, als die plaſtiſche Realität; und die Anſprüche des Materiellen, welche die Malerey befriedigen muß, hindern jene gänzliche Abſtraction und Erhebung über das Wirkliche, welche von den idealiſchen

Darstellungen der Plastik, die bloß die Form in höchster Reinheit und Schönheit liefern sollen, gefodert wird. In der That gehört auch alles, was die neuere Kunst in dieser Rücksicht geleistet hat und noch zu leisten strebt, der alten Plastik an, so wie es auch eigentlich ein Bildhauer war (M. Angelo), der mit einem durch die Antike erweckten und befruchteten Sinne für das Erhabene, zuerst die neuere Kunst, in dem, was die Form betrifft, über die Beschränktheit des Wirklichen zum Idealischen erhob. In der alten Kunst geschah gerade das Gegentheil. Sie bildete sich für ihren religiösen Hauptzweck als Sculptur und nur nebenhin als Malerey aus, darum konnte auch in ihr das Ideal der Form, und durch dieses das Ideal der Kunst selbst, zur höchsten Reinheit und Vollkommenheit gelangen. Auch waren in beiden Künsten die Folgen davon gleichförmig. In der alten Kunst entlehnte die Malerey ihren Styl von der Plastik, nicht allein in Formen, Stellungen und Ausdruck, sondern sogar auch in der Composition. In der neuern Kunst hingegen ist die Sculptur immer dem Style der Malerey gefolgt und hat dem Malerischen nachgestrebt; und diesem zweckwidrigen Streben vornehmlich sind die Verirrungen der neuern Sculptur, selbst Angesichts der Antiken, zuzuschreiben. Da die Malerey seit Raphael ohne feste Norm (die nur durch einen bestimmten Styl der Formen möglich ist) auf so mancherley Irrwegen umherwankte, so darf man sich nicht wundern, daß die Sculptur der Neuern, ihre treue Nachtreterinn, kein besseres Schicksal gehabt hat.

Das Göttliche, was die christliche Religion lehrt und zu verwirklichen befiehlt, geht bloß den moralischen Menschen an, und ist ganz unabhängig von der äußern physischen Bildung, Wohlgestalt und Schönheit desselben. Ihre Ideale, sind praktischer Art, nicht durch Bilder darstellbar, sondern durch Thun und Handeln; fruchtbarer für daß Leben als für die Kunst. Auch hat keines der Wesen, welche in dem Mythus der neuern Volksreligion enthalten sind, einen bestimmten, in äußerer bildlicher Darstellung auf Einheit zu bringenden Charakter; alle haben entweder widerstreitende einander aufhebende Eigenschaften, oder sie sind von einer Unbestimmtheit, die keine charakteristische Individualität der Bildung darbietet. Man betrachte die Dreyeinigkeit sammt und sonders, die geschlechtlosen Engel, die Heiligen und Märtyrer beiderley Geschlechts, nebst allen übrigen Personagen, die in unserm religiösen Bilderkreise figuriren, in Rücksicht auf die höheren plastischen Forderungen der Kunst genauer, und man wird finden, daß sie entweder gar nicht bildlich darstellbar, oder unbestimmten Gehalts, oder mit der Schönheit und dem Ideale unverträglich sind. Wenn deßungeachtet die neuere Kunst in der Darstellung dieser meistens ungünstigen und widerstrebenden Gegenstände noch so vieles geleistet hat, vielleicht auch noch etwas mehr hätte leisten können, so mußte es ihr doch immer unmöglich bleiben, sich mit denselben über die Wirklichkeit zu der Höhe zu erheben, welche die alte Kunst im Dienste der alten Volksreligion erreicht hat. Jene Gegenstände waren bloß in sofern fruchtbar für die Kunst, als das Menschliche in

ihnen herausgehoben wurde, und das haben die alten Maler bis auf Raphael mit reinem, einfältigfrommen Sinne bewundernswürdig geleistet. Aber dieses Ziel, das eigentlich nur eine Staffel zur höhern Vollkommenheit seyn sollte, konnte die neuere Kunst nicht überschreiten; eben so wenig auch konnte sie dabey stehen bleiben. Die göttlichen Ideen der Religion konnten durch bildliche Darstellungen zwar versinnlicht, aber nicht selbst, wie es in der alten Kunst der Fall war, durch sie zu höherer Vollkommenheit ausgebildet werden. Mit dem Bedürfnisse des Ideals mangelten der neuern Kunst auch die innern Bedingungen desselben; und indem sie weiter zu gehen und sich über das Wirkliche zu erheben trachtete, sank sie, weil sie von ihren Gegenständen nicht mehr unterstützt wurde, obgleich sonst religiöser Glaube und Enthusiasmus im Ganzen noch lange dieselben blieben, auch Gelegenheiten nicht mangelten, große Werke religiösen Inhalts auszuführen.

Die hier angegebenen Hindernisse, unter denen die neuere Kunst sich nicht über das Wirkliche zum Ideale erheben konnte, enthalten zugleich den Grund, warum sie sich, in der Sphäre des Wirklichen, vornehmlich auf das Bedeutende und Charakteristische beschränkt hat. Da sie den Charakter der Wesen, die sie darzustellen hatte, nicht an der ganzen Gestalt sichtbar machen konnte, theils weil der sittliche Charakter jener Wesen, unabhängig von der äußeren Bildung, an der Gestalt nicht anschaulich und kenntlich auszudrücken war, theils weil, nach dem ebenfalls durch die Religion begründeten Geist der neuern Sitte, das Nackte sowohl im Leben als in

der Kunſt ſo wenig als möglich, am wenigſten aber in religiöſen Darſtellungen, gezeigt werden durfte, ſo mußte die neuere Kunſt den Charakterausdruck, welcher, in den Werken der Alten, aus der ganzen Geſtalt harmoniſch hervorgeht, auf das Geſicht allein, als den Theil der Geſtalt einſchränken, auf welchem ſittliche Geſinnungen und fromme Regungen allein deutlich ſichtbar werden können. Schon frühe nahm die neuere Kunſt dieſe Richtung zu dem Charakteriſtiſchen und Bedeutenden, und ließ die höhere Schönheit, als ein ſie unerreichbares Gut, zur Seite liegen.

Wenn unter dieſen Einſchränkungen nun auch die neuere Kunſt vielleicht im Stande geweſen wäre, in einzelnen Gegenſtänden noch etwas Höheres zu leiſten, als ſie wirklich geleiſtet hat: ſo hat man doch nach Erwägung aller Umſtände gegründete Urſache zu zweifeln, ob es ihr würde möglich geweſen ſeyn, merklich weiter zu gehen, und im Ganzen eine höhere Stufe der Vollkommenheit zu erreichen, als ſie im XVIten Jahrhunderte erreicht hat; auch wenn äußere Umſtände ſie noch mehr begünſtigt hätten. Dies läßt ſich um ſo mehr bezweifeln, da die völlige Ausbildung der Malerey nicht von Einem Meiſter und in Einer Schule, ſondern nur theilweiſe von Mehreren erreicht wurde. Wäre das, was Michel Angelo, Raphael, Tizian und Correggio, jeder ſeines Theiles, zur Vollkommenheit der Malerey beygetragen haben, von der Hand und dem Geiſte Eines Meiſters in Eine Schule übergegangen und in dieſer fortgebildet worden, ſo hätte ſich vielleicht durch dieſe Einheit noch eine höhere Stufe

der Ausbildung, selbst für die Behandlung jener das Ideal nicht begünstigenden Gegenstände, erschwingen lassen. Aber da nun jede Schule den von ihrem Stifter zur Vollkommenheit gebrachten Theil vorzugsweise als Hauptzweck, und gewöhnlich mit schädlicher Vernachlässigung der übrigen Theile, zu cultiviren suchte, so ward es auch aus diesem Grunde unmöglich, daß die so zerstückelte Kunst noch im Ganzen hätte weiter gedeihen können, nachdem jene großen Meister sie theilweise auf den Gipfel ihrer Vollkommenheit erhoben hatten.

Zur Zeit der Carracci hatte der natürliche Gang der Kunst längst sein Ziel erreicht; was sie unter den gegebenen Bedingungen werden konnte, war sie geworden. Die Bemühungen jener, ihren Fortgang wieder herzustellen, mußten also auch unzulänglich bleiben. Nur die Technik konnte noch gewinnen; der Kunst selbst konnten sie höchstens für einige Zeit ein künstliches Leben einhauchen, welches noch einige schöne Blüthen hervorbrachte. Uebrigens legten sie, durch Einführung des Akademischen Studiums, den Grund zu jener nachher in allen Ländern eingeführten Treibhauspflege der Kunst, um das gänzliche Erstarren derselben zu verhüten.

Aus dem Strom der Manier retteten zwar, wie im Anfang unsrer Erzählung schon angemerkt worden, einzelne vortreffliche Künstler die Ehre ihrer Zeit, doch konnten sie dem einreißenden Verderben lange nicht mächtig genug widerstehen, bis, da man der Einför-

migkeit der Manieristen müde geworden, es den Caracci, bey eminentern Gaben und rastloser Thätigkeit, endlich gelang den bessern Geschmack durchzusetzen. Indessen litt doch ihre Kunst auch unter den beschränkenden Umständen der Zeit, und günstigere Bedingungen hätten ihr wohl noch zartere Schönheiten in den einzelnen Theilen verleihen können. Mit zahllosen Schwierigkeiten ringend haben diese Meister eine wahrhaft heldenmüthige Ständhaftigkeit gezeigt, die Künstler des manierirten Geschmacks waren ihnen völlig entgegen, und das Publikum zeigte im Anfang sich ebenfalls wenig empfänglich für ihr Kunstverdienst; nur dadurch, daß sie eine große Menge Werke verfertigten, überall damit auftraten, niedrige Preise hielten und so die Menschen an das Bessere allmählig gewöhnten, oder es gleichsam unterzuschieben wußten, verschafften sie nach und nach ihrem bessern Geschmack Eingang und Sieg; aber sie fanden sich auf diesem Weg in der Nothwendigkeit, eine verhältnißmäßig flüchtige Behandlung anzunehmen, wo kühne und bedeutende Pinselstriche, anstatt genau vollendeter Darstellung der Dinge, gelten mußten. Ausführlicher, bey zartern Denk und Empfindungskräften, schöner und feiner sogar in den Formen, war Domenichino der edelste Sprößling der Caraccischen Schule, und dennoch erhielten auch seine Werke, gewiß eine üble Vorbedeutung für die Kunst, im Anfange nur sehr mäßigen Beyfall vom Publikum, wiewohl der reinere Geschmack, der den Manieristen entgegen gesetzte, von seinen Lehrern schon begründet und, was er leistete, nur als weitere Ausbildung und Vervollkommnung ihres Styls

anzusehen war. Besser gelang es dem Guido und Guercino. Ihre Kunst hatte den stärkern Reiz imposanter Neuheit. Die große Wirkung und naive Wahrheit von diesem, die heitere Weise in den Werken des erstern, die wunderbare Meisterschaft seiner Behandlung, die lieblichen Gestalten und das Weichliche, Sanfte in seinen Gemälden, waren faßlich für die Menge. Diesen Vorzügen mehr als ihrem höhern Kunstverdienste, scheinen die erwähnten beiden Künstler einen sehr großen Theil des Ruhms sowohl als die reichlichern Belohnungen danken zu müssen, die ihnen für ihre Arbeiten zu Theil wurden; denn daß nicht die Schönheit, der Werth der Gedanken, der Adel der Darstellungen beachtet wurde, erweist sich aus dem Umstand, daß Caravaggio's gemeiner Naturalismus, dem Edelsten und Höchsten gegenüber, was die Carracci und Dominichino und Guido hervorgebracht hatten, zahlreiche Freunde und Gönner fand. Bedenke man ferner, wie der große Guido den Dilettanten so ziemlich nur als eine bessere Art Gaukler dienen mußte, um Schauspiele mit der Hurtigkeit seines Pinsels zu geben; wie der Gott Vater, den Guercino in einer Nacht bey Fackeln gemahlt, mehr als manches seiner besten Werke bewundert wurde; nicht weniger das Kind vom Peter Berrettini, das er mit einem Pinselstrich weinen und mit einem andern wieder lachen gemacht hatte; ingleichen die Bilder, welche Lucas Giordano für die Beherrscher von Spanien, ohne Pinsel, bloß mit den Fingerspitzen malte. Alle diese und mehr ähnliche Beyspiele, die überflüssig anzuführen wären, zeigen unwiderlegbar, daß die Kunst fortdau-

ernd unter immer drängendere Umstände sich beugen mußte, daß der gedeihliche Ernst derselben entflohen war, die ächte Liebe zum Guten immer lauer, das Gründliche weniger gefordert, das bloß Scheinbare hingegen als vollgültig angenommen wurde. Die Künstler suchten, so oft es gelingen wollte, durch Neuheit zu reizen; und so wurden in der Malerey die besten Kräfte bald auf leere Fertigkeiten, bald auf den Pomp reicher Compositionen und schimmernder Farben verwendet, bald auf übertriebene Effecte, oder zerfließende Weichheit in unbestimmten Formen, oder auf geleckte mühselige Glätte ꝛc. Die Plastik, außer ihrem Gebiet, nach malerischer Wirkung jagend, verläugnete ihre ursprüngliche Würde und ihren Ernst vielleicht noch mehr als die Malerey; sie verfiel, wenn sie sich der Wahrheit befleißigen wollte, oft in das Niedrige, die gesuchte Grazie artete in Affectation, nicht selten gar in Verzerrungen aus. Es darf endlich nicht unangemerkt bleiben, daß, nach And. Sacchis St. Romuald und Hinschied der heilg. Anna, kein einziges Kunstwerk mehr entstanden ist, welches in Hinsicht der Erfindung vorstechenden Werth hätte, und diese Lähmung des edelsten Theiles der Kunst dauerte, wie aus der Folge unserer Geschichte hervorgehen wird, bis über die Hälfte des 18ten Jahrhunderts hinaus.

Was bisher gesagt worden, mag theils zum Versuch einer Beantwortung der oben angeführten Frage dienen, theils als Betrachtung des herrschenden Geschmacks in einer für wahre Kunst höchst unergiebigen Zeit.

Nun bleibt uns aber noch übrig, den Zuſtand der Kunſt durch das XVII. Jahrhundert rückſichtlich auf ihren eigentlichen Gehalt zu erforſchen, welches eine doppelte Unterſuchung heiſchen wird; erſtlich die Unterſuchung des Geiſtes der Kunſt überhaupt, beſonders aber des Charakters, der Erfindungen; zweytens die Unterſuchung des Geſchmacks, des Styls, der Behandlung, Ausführung u. ſ. w.

Eine hohe Idee des Großen, Edlen, Kraftvollen, Thatfertigen, liegt der Kunſt des Carracci zum Grunde, ſie bedienten ſich der Natur weislich, um ihren Darſtellungen das Wahrſcheinliche, den Formen die Mannigfaltigkeit zu geben. Dominichino und Guido gingen auf eben dieſem Wege fort. Haben ſchon Formen und Charaktere bey ihnen weder mehr Großes noch mehr Mannigfaltigkeit erhalten, ſo veredelten und verſchönten ſie doch dieſelben merklich. Dominichino hatte überhaupt den höchſten Zweck der Kunſt vor Augen, Guido ſtrebte dem Schönen nach, und iſt, wenige Ausnahmen abgerechnet, beſtändig edel und zierlich geblieben. Albani verließ den großen kräftigen Styl ſeiner Meiſter und wählte das Liebliche, Zarte, Fröhliche. Andere, welche ſich über die Natur nicht erheben konnten, dienten ihr und ſuchten die Wirkung von Licht und Schatten, welche ebenfalls dem Sichtbaren nachgeahmt werden kann. Der einzige Lanfranco macht in der Reihe dieſer Künſtler eine Ausnahme, weil er, was die Wirkung ſeiner Bilder betrifft, einem idealen Muſter, dem Correggio folgte, in den Formen aber den Styl ſeiner Meiſter

beybehielt, nur mit weniger Energie und Gründlichkeit. Pouſſins Kunſt war mehr zum Idealen geneigt als keines andern ſeiner Zeitgenoſſen. Es gelang ihm in ſeinen Werken ziemlich, den Geſchmack der Antiken zu treffen, das iſt, ſie haben ein gewiſſes Anſehn von Ernſt und Zierlichkeit und Wahl, welches an den Zuſtand der alten Zeiten ſowohl als an die Kunſt des Alterthums erinnert, abſchon man übrigens weder ausgezeichnete Schönheit der Formen, noch erhabene Charaktere bey ihm findet, ſelbſt da, wo er abſichtlich antike Statuen nachgeahmt hat.

Auf dieſe folgten andere Künſtler, welche, flüchtig arbeitend, ſich weder ernſtlich an die Natur hielten noch der Antiken bedienten, ſondern mehr oder weniger bloß Schein ſuchten und vermittelſt des Scheins jeder Forderung der Kunſt genug gethan zu haben wähnten. Dieſer Vorwurf trifft ſchon den Lanfranco, noch mehr den Peter von Cortona, ſeine Schüler, den Cyrus Ferri und Fr. Romanelli, am meiſten aber den Lucas Giordano, den Gauli und den Solimena, welche letzteren ſchon in das 18te Jahrhundert hinüberreichen und uns alſo künftig wieder begegnen werden. Noch gab es, außer den eigentlichen Naturaliſten, eine Claſſe von Künſtlern, welche rigoriſtiſche Zeichner und nicht weniger treue Nachahmer der Natur zu ſeyn vorgaben, indem alle nackende Theile ihrer Figuren das Akademiſche Modell verrathen; Algardi als Bildhauer und Andr. Sacchi als Mahler ſind vermuthlich die erſten geweſen, welche dieſen monotonen Naturalismus in der

Kunst eingeführt, der, verbunden mit dem Plagiat, so lange das Beste blieb, was die Kunst leistete, bis Mengs, durch Wort und That, Höheres und Schöneres lehrte. So war es während des 17ten Jahrhunderts mit der Kunst hinsichtlich auf die Formen beschaffen, anfänglich hatte ein großer strenger Geschmack in denselben statt, vortreffliche Talente fügten noch mehr Edles, Zartes, Reizendes hinzu, andere suchten dagegen, mit minderer Mühe, gleichsam durch nackte Wahrheit der Natur, den Beyfall der ungebildeten Menge zu gewinnen; dann stellte man sich bey immer mehr sinkender Kunst den Beschauer der Kunstwerke als bloß flüchtig überhinblickend vor und gab mehr auf den gefälligen Eindruck des Ganzen, als auf die Formen Acht, so daß selbst die Plastik weniger die Gestalt als die Wirkung bezweckte; endlich ist das Plagiat entstanden, wo gar die Einheit aufgegeben ward und das Naturalistische zuweilen neben dem Idealen, das Hohe neben dem Gemeinen steht.

Wir wenden uns nun zur Betrachtung des herrschenden Geschmacks der Erfindung und Anordnung.

Der Geist guter Erfindungen in der Kunst kann mit der Zeit nicht wechseln, sondern wird und muß immer derselbe bleiben. Selbst in des Giotto kunstlosen Werken lassen sich Gedanken nachweisen, die, man möchte sagen, ohne alle Schlacken sind, des größten Künstlers der gebildetsten Zeiten nicht unwerth, und also darf auch zwischen den besten Producten der Kunst, gleichviel ob sie früher oder später in dem

Zeitraum, welchen wir betrachten, entstanden sind, rücksichtlich auf das Wesentlichste der Erfindung kein Unterschied vermuthet werden; allein, nach der oben schon geschehenen Bemerkung, wurde das Vortreffliche abnehmend weniger und endlich nicht mehr hervorgebracht.

Will man Unterschiede oder Abänderungen in der Erfindung aufsuchen, so möchte wohl der technische Theil derselben, da nehmlich, wo die Anordnung einzugreifen anfängt, die auffallendsten darbieten. Die von den Carracci angenommenen ökonomischen Maximen wurden gar bald übertreten, schon Guido zuweilen, und sogar Dominichino, brachten an den Seiten ihrer Bilder, im Vordergrund, Figuren und Gruppen an, welche für sich zwar allemal interessant sind, aber doch nicht dergestalt in der Geschichte nothwendig, daß sie uns nicht des Malers Bedürfniß kräftiger Massen verriethen, um seine übrigen Figuren besser zurück zu treiben. In der Folge wurde dieser Behelf, durch die Auctorität so großer Künstler unterstützt, fast zur Gewohnheit, besonders als man anfing an dergleichen Figuren, mit akademischen Studien, Pomp zu machen. Wir bemerken hier beyläufig noch, daß in der Anordnung selbst; immer größere Nachlässigkeit entstanden, vorzüglich erlaubten sich die flüchtig arbeitenden Künstler unzulässige Freyheiten; die kunstmäßige Anordnung der einzelnen Gruppen und Glieder, wie man solche bey den Antiken und in den Werken der besten neuern Meister findet, gerieth beynahe ganz in Vergessenheit.

Weil die Kunst aus Ursachen, welche bereits abgehandelt sind, eine sehr große Breite und Mannigfaltigkeit erlangt hatte, so brachten die Künstler auch in die Gegenstände, welche sie zur Darstellung wählten, mehr Abwechselung. Inzwischen war der größte Bedarf an Kunstwerken, an Gemälden sowohl als denen von der plastischen Gattung, obschon die Anzahl sich überhaupt sehr verringert hatte, doch noch immer für Kirchen; woraus von selbst folgt, daß im historischen Fache das meiste religiösen Bezug haben mußte. Auch Gallerigemälde und Cabinetstücke waren, hergebrachter Gewohnheit nach, oft biblischen Inhalts, zuweilen mußten wohl auch römische Dichter und Geschichtschreiber den Stoff zu Bildern hergeben. Darstellungen dieser Art erhielten sich eine geraume Zeit hindurch ohngefähr in gleichem Credit, während das Heilige für öffentlichen und Privatgebrauch immer weniger gefordert wurde. Gegenstände, die ursprünglich aus griechischen Schriftstellern genommen sind, blieben durch das ganze 17te Jahrhundert noch seltene Erscheinungen. Etwas mehr wurden indessen die Gedichte des Ariost und des Tasso von den Künstlern benutzt und man hat von den Carracci, Guido, Lanfranco, Guercino und Albani, zwar wenige, aber höchst schätzbare Werke, wozu der Stoff aus diesen Dichtern genommen ist.

Für allegorische Darstellungen bemerken wir überhaupt eine ziemlich stätige Neigung. Früher ist nur der Sinn gewöhnlich einfacher, der Kunst mehr gemäß, mehr Bild, mehr Sache; späterhin aber wer-

den sie verwickelter. Zuweilen sind es bloße Sentenzen in Bildern ausgesprochen, so daß man z. B. einige von Peter Cortona, Pouſſin und andern, eher Räthsel als Allegorien nennen möchte, sie fanden indeſſen, ihrer Dunkelheit ungeachtet, Beyfall, ja es gebrach selbst den abgeschmackten mystisch-jesuitischen Allegorien, welche Gauli und Pozzo in den Kirchen Gesù und S. Ignazio gemalt hatten, nicht an Bewunderern; der Geschmack war besonders von dieser Seite gegen das Ende des Jahrhunderts äußerst verdorben. Anspielungen auf Namen und Wappen [1]) waren die ganze Zeit über stark im Gebrauch und sind gegenwärtig noch nicht ganz abgekommen. Der Geschmack an Emblemen und Sinnsprüchen hingegen verlor sich nach und nach.

Wir haben angenommen, daß die bildenden Künste, von ihrer Wiederentstehung an bis zur glänzendsten Epoche, Pfleglinge eines religiösen Eifers waren, und, sobald als diese sie vorwärtstreibende Kraft ermattete und der alte Ernst abgelegt war, zu

1) Von beiderley Art hat selbst Dominichino in den Kirchen St. Andrea della Valle und St. Carlo a' Catenari Gebrauch gemacht. Die dunkelste und gezwungenste Allegorie auf den Namen ist indessen doch wohl die, welche Algardi bey seiner Gruppe von der Enthauptung Pauli bezweckte. Derjenige, zu dessen Andenken dieses Werk verfertigt wurde, hieß Paul Spada, nun sollte der Apostel auf den Vornamen Paul, das Schwerdt aber, welches der Henker führt, auf den Familien-Namen Spada deuten.

ſinken begannen, dann aber, um zu gefallen, mannigfaltiger wurden. Da nun jener religiöſe Eifer die Landſchaftmalerey, welche bloß aus dem nothwendig gewordenen Streben zur gefälligen Mannigfaltigkeit entſprungen ſcheint, nicht begünſtigte, ſo läßt ſich leicht faſſen, warum ſie erſt ſpät cultivirt und zu einem eigenen unabhängigen Fach erhoben werden konnte. Die Urſache ihrer ſchnellen Ausbildung, welche, vom Paul Brill angerechnet, bis auf Claude Gelée, C. Pouſſin und Salv. Roſa nicht mehr als eine Zeit von ohngefähr 50 Jahren ausmachen wird, möchte wohl darin zu ſuchen ſeyn, weil die allgemeinen Regeln der Kunſt damals ſchon alle bekannt waren und auf dieſen Nebenzweig derſelben nur übergetragen werden durften.

In wieſern die eben erwähnten gröſten Meiſter in ſolchem Fach zur möglichſten Höhe gedrungen, oder ob eine noch vollkommnere Stufe erreichbar ſey, bleibt zur weitern Erörterung aufgeſpart. Gegenwärtig merken wir bloß an, daß von den Carracci der Geſchmack der Erfindung in der Landſchaftmalerey ſehr gut angegeben worden, und das Publikum begünſtigte dieſes neue Fach, vielleicht zum Nachtheil der hiſtoriſchen Kunſt, ſehr, aber nicht mit Unrecht, weil Männer von bewundernswürdigen Talenten in demſelben auftraten, und man kann ſagen, daß wenn in allen übrigen Zweigen der Kunſt, nach zurückgelegter Hälfte des 17ten Jahrhunderts, bereits verderbter Geſchmack herrſchte, die Landſchaftmalerey allein ſich eines guten, gereinigten zu erfreuen hatte.

Die beschränkende Wirklichkeits-Forderung treu dargestellter Aussichten und dergleichen, welche seither der besseren poetischen Erfindung so schädlich geworden, fand damals noch keine Statt. Zwar giebt es auch wirkliche Aussichten von Claude Gelée, C. Pouſſin und andern verfertigt, aber es sind ihre Studien nach der Natur. In den eigentlich ausgeführten Werken erscheint keiner als bedingter Nachahmer, sondern sie suchten jedesmal ein bedeutsames Ganzes darzustellen, verschieden nach Talenten und Neigungen, groß und einfach, durch liebliche Mannigfaltigkeit anziehend ꝛc. alle thaten ihr Bestes in freyem Wirken.

In der Behandlung und Ausführung weichen schon die Carracci, von der vollendeten Weise, deren sich die großen alten Meister bedienten, etwas ab, wovon die Ursache unsern Lesern vorhin eröffnet worden; zwar drücken sie sich überhaupt streng und deutlich genug aus, doch geschieht nicht mehr als das Nothwendige, mit freyer Hand und wenigen Strichen. Dominichino ist, mit sichtbar größerer Mühe, gewöhnlich etwas ausführlicher als seine Meister, und liebt hellere Farben. Carravaggio, Guercino und Lanfranco sammelten ihr Licht sehr und vertieften die Schatten mit möglichster Kraft. Der dunkeln pikanten Manier dieser Künstler setzte Guido, nachdem auch er einige Zeit sich derselben befliſſen hatte, seine gefälligen, heiter gemalten Werke entgegen, und blieb endlich, sowohl in der dunkeln als in der heitern Behandlungsweise, der vorzüglich verehrte und

nachgeahmte Meiſter. Die Schar der Künſtler wandte ſich alsdann, wie von zwey verſchiedenen Polen angezogen, theils hierhin, theils dorthin, nur wenige hielten die Mittelſtraße, andere bedienten ſich nach Beſchaffenheit abwechſelnd beiderley Weiſen z. B. P. von Cortona, der nicht immer ſo hell und blühend gemalt hat, wie in den Palläſten Pitti und Barbarini, im Raub der Sabinerinnen, im Gemälde, wo Paulus vom Ananias das Geſicht wieder erhält u. ſ. w. ſondern zuweilen düſter mit gewaltigen Schatten, wie im Opfer der Jphigenia und in der Proceſſion des heiligen Carl Borromäus auf dem Hauptaltar zu St. Carlo a' Catinari; ſo auch And. Sacchi, welcher manchmal den ſilbernen grauen Ton aus Guido's ſpätern Werken nachzuahmen ſuchte, wie im Leben des heil. Joh. Bapt., [1]) zuweilen aber ſehr kräftige Farben und Schatten gewählt, wie im Tod der Hl. Anna [2]) u. ſ. w.

Dieſes Schwanken im Geſchmack der Ausführung, deſſen Urſache im Ueberhandnehmen der Empirie zu ſuchen iſt, bereitete nun das Plagiat vor. Leichtigkeit und Weichheit, die ans Unbeſtimmte gränzte, wurden für unerläßliche Bedingungen der Malerey gehalten; im übrigen glaubte man das Vollkommene aus ſo verſchiedenen Muſtern und Theilen derſelben zuſammenſetzen zu können, daß innere Einheit und Ueber-

1) zu S. Giovanni Batiſta nel fonte Laterano.
2) zu St. Carlo a' Catinari.

einſtimmung nothwendig aufgegeben werden mußten. Die Antiken durften in das Studium der Kunſt, zur Vermeidung alles Harten und Steifen, wie es ſcheint, kaum noch anders als etwa wie Anfangsgründe zum Zeichnen eingreifen, das Nackende wurde faſt immer dem akademiſchen Modell nachgebildet, Lanfranco in der Leichtigkeit, Fülle und Pracht der Erfindung und Anordnung, ſo wie im Einfachen der Falten für muſterhaft gegeben, Michel Angelo und Hanibal Carracci wegen richtiger Zeichnung und Großheit. Den Guido ſtudirte man, um das Edle zu erlernen, Lieblichkeit der Geſichtszüge, zierlichen Kopfputz, Stellung und Form von Händen und Füßen; Dominichino und Pouſſin ihrer Wahrheit und Natürlichkeit wegen, den Tizian und Correggio, jenen als oberſten Meiſter des Colorits, dieſen, weil er rückſichtlich auf Behandlung für den Erſten geachtet wurde; Rafael endlich galt zwar überhaupt für vortrefflich, beſonders aber wegen Wahl der Formen, Reichthum und Sonderbarkeit der Gedanken, kluger Anordnung, Ausdruck und Charakter, Anlage von Licht und Schatten, wie auch wegen ſeiner Einſicht in die Luft- und Linear-Preſpective.

Es würde zu weitläuftige Unterſuchungen veranlaſſen und kunſtverſtändigen Leſern gegenüber vollkommen unnütz ſeyn, das Wahre, Verſchobene und Falſche, welche uns hier ſo wunderbar gemiſcht erſchienen, deutlich auseinander zu ſetzen. Was wir beygebracht haben, ſoll, zufolge vorhandener Nachrichten aus dem Anfang des verfloſſenen Jahrhunderts,

die Begriffe und Grundsätze des C. Maratti enthalten, nach welchen er seine liebsten Schüler unterrichtete, und kann uns also für die herrschende Meynung im Kunstgeschmack zu Ende des 17ten Jahrhunderts gelten.

Der Hang zum Weichen, und zum Schein einer leichten und freyen Behandlung in der Malerey, der immer mehr zunehmend war, führte nach und nach zur matten Bedeutungs- und Charakterlosigkeit über. Mit der Entfernung von Antiken waren auch die bessern Formen verschwunden und Massen schwülstiger Gewänder eingeführt worden, um willkührlich Tiefen und Höhen, Partien von Licht, Schatten und Farben zu erhalten, in bunter Mischung, Fleck gegen Fleck gesetzt. Der reine einfache Begriff von der Kunst war verlohren gegangen, unendliche Muster hoben einander wechselseitig auf.

Die stufenweise zunehmende Verirrung der Malerey läßt sich indessen, wie aus dem Vorhergehenden erhellet, leicht verfolgen und ihre Entfernung vom Rechten fassen, indem man beobachtet, wie sie nach und nach dazu gelangt ist; aber in Hinsicht auf die Plastik muß es immer beynahe unbegreiflich bleiben, wie man die Augen so von den großen Mustern des Alterthums abwenden und malerische Effecte suchen konnte, welche dieser Kunst weder angemessen, noch durch sie in einem vorzüglichen Grade zu erzielen sind.

Um deßwillen bleiben die heilige Thereſe *) ſowohl als andere dergleichen Werke des Bernini in der That merkwürdige Monumente der ſonderbarſten Ausſchweifung der Kunſt; doch ſonderbarer iſt es noch, daß ein ſo unreiner Geſchmack Nachahmer finden, ja die allgemeine Gunſt erlangen, und eine Zeitlang der herrſchende bleiben konnte.

x) in der Kirche St. Maria della Vittoria.

Achtzehntes Jahrhundert.

Erſte Hälfte.

Malerey.

Geſchichtliche Darſtellungen.

Unter den berühmten Meiſtern, deren Flor noch in das XVIIte Jahrhundert fällt, die aber bis zum Anfange des XVIIIten lebten und ihre Kunſt, ſo wie ihre Lehrbegriffe und ihren Geſchmack in daſſelbe übertrugen, gedenken wir', vor andern, des Lucas Giordano, *fa preſto*, oder der Geſchwinde genannt [1]), neben ihm des Joh. Bapt. Gauli mit dem Zunamen Baciccio [2]). Beide waren Männer von ungemeinen Naturgaben, an Erfindung unerſchöpflich und überdem zu weitläuftigen Werken, durch bewunderungswürdige Fertigkeit, vor vielen andern

1) Luc. Giord. ſ. 1705.
2) J. B. Gauli ſ. 1709.

berechtiget. Der Beschauer ihrer Werke erwarte jedoch keine ausgesuchten Formen, oder etwas mehr als bloße Scheingestalten; denn ungeduldige Eile nöthigte sie, mit fliegendem Pinsel, die augenblicklichen Ergießungen ihrer Phantasie auch augenblicklich auf die Tafel zu werfen. Alle Ausführung einzelner Theile ist darum aufgegeben und bloß Wirkung im Allgemeinen beabsichtigt; wobey sie denn überhaupt weniger den höheren Sinn zu befriedigen, als das Auge zu vergnügen suchten. Auf eben dem Wege, auf welchem vor ihnen schon der bessere Künstler, Peter von Cortona, allem Strengen und Ernsten in der Kunst ausgewichen war, entfernten sie sich noch weiter als er vom Gründlichen der ältern Schulen. Nicht minder flüchtig gedacht als dargestellt, haben ihre Compositionen selten ächten Inhalt, und wenn der erwähnte Peter von Cortona schon Figuren anbrachte, die keinen andern Zweck hatten, als Lücken zu füllen; so bedienten Giordano und Gauli sich derselben, noch weit häufiger, mit beynahe unbedingter Willkührlichkeit in der Anordnung.

Lucas Giordano hat in seinen Oelgemälden oft ein gefällig blühendes Colorit, al fresko ist dasselbe zwar minder kräftig, aber von hellen fröhlichen Farben, wie in der Gallerie Riccardi zu Florenz, zuweilen muß man den angenehmen harmonischen Ton loben, wie in der Capelle Corsini al Carmine daselbst. Oftmals unterfing er sich auch Bilder in der Manier verschiedener großer Meister, selbst des Rafael und Tizian zu verfertigen. Es kann freylich

die Frage nicht walten, ob dergleichen Nachahmungen etwas mehr als nur oberflächliche Aehnlichkeit mit den Werken der Meister enthalten, die zum Vorbild gedient haben, und ob sie den Kenner täuschen konnten; indessen breitet doch eben die Uebung, die unser Künstler besaß, den äußern Schein edler Kunstwerke nachzuahmen, über alle seine Arbeiten wieder einen gewissen Schein von Geschmack, Zierlichkeit der Formen und des Faltenschlags aus, der unter die bessern Theile seiner Kunst gehört.

J. B. Gauli bildete sich unter Anleitung des Bernini. Man bemerkt in seinen Arbeiten kein so frisches und abwechselndes Colorit wie beym Giordano, hingegen sind die Formen besser. Er malt überhaupt kräftig, am besten in Fresko, mit gelblichtem Ton und gefälliger Harmonie des Ganzen. Noch mehr Beyfall gewährte ihm die in allen Theilen herrschende Lebhaftigkeit und Bewegung. Um deßwillen war sonst die große Gruppe der stürzenden Laster am Gewölbe der Kirche Gesù vornehmlich berühmt, und verdient auch in der That es zu seyn.

Der Pater And. Pozzo [1]), aus dem Orden der Jesuiten, schließt sich, weitläuftiger Unternehmungen und nicht geringerer Fertigkeit wegen, mit welcher er dieselben ausgeführt hat, den beiden vorigen

1) Andreas Pozzo ist zu Trient 1642. geb. und st. zu Wien 1709.

Künſtlern an. Man hält ihn mit Recht für einen der vorzüglichſten Meiſter im Fache architektoniſcher Perſpectivmalerey. Doch in hiſtoriſchen Darſtellungen erreichte er weder den Gauli, noch den Giordano, ſeine Zeichnung hat noch weniger Verdienſt, das Colorit iſt roh, die Anordnung ſelten gefällig. Was ferner die Erfindung betrifft; ſo iſt dieſelbe faſt immer matt, ja in einigen Fällen ganz fehlerhaft. Die Malereyen am Gewölbe der Kirche des H. Ignatius können hierüber zum vollſtändigſten Beweis dienen.

Künſtler, wie die drey eben erwähnten, ſind, weil ſie meiſt nur große Räume zu bemalen pflegten, Machiniſten genannt worden, ein Name, der ihnen mit einer ſchon früher beſtandenen Schule oder Genoſſenſchaft Bologneſiſcher Architekturmahler gemein iſt und alſo nicht ganz ausſchließlich auf ſie zu paſſen ſcheint. Darum möchten wir ihre, im ſtrengen Sinn, wenig mehr als mechaniſche Kunſtfertigkeit zu bezeichnen, ſie lieber Praktikanten genannt und dieſe Benennung auf alle, welche gleich ihnen, über dem Viel- und Geſchwindemalen, höhere Kunſtzwecke aus den Augen ſetzen, vererbt wiſſen.

Carl Maratti [x]) wollte, mit ſtrengern Grundſätzen und einem höhern Begriffe von der Kunſt, den eklektiſchen Weg einſchlagen und aus den Werken der vorzüglichſten Meiſter ſich einen eigenthümlichen Styl

x) C. Maratti ſt. 1713. im 88ſten Jahre ſ. A.

bilden. Doch sein Talent reichte nicht hin, den verschiedenen Gehalt dieser Metalle in einen Guß zu vereinen, oder, mit andern Worten, es weiter als zum Plagiat zu bringen. In seinen allerbesten Werken erscheint er daher, entweder als Nachahmer seines Lieblingsmusters des Guido Reni, wie z. B. in der Anbetung der Könige in der Kirche St. Marco, oder sie sind gleichsam aus mancherley Bruchstücken zusammengesetzt, wie das Altargemälde der Capelle Spada in der Chiesa Nuova, worin man zugleich an den Rafael, Correggio, Guido und Guercino erinnert wird; in mehreren andern bediente er sich eines gesättigten, ernsthaften Farbentons, und scheint alsdann sich seinem Lehrer, dem Andrea Sacchi, haben nähern zu wollen. Von dieser Art sind die schönen Gemälde in einer der heil. Jungfrau und dem heil. Joseph geweiheten Capelle, in der Kirche St. Isidoro; die Geburt Christi in St. Giuseppe de Falegnami; eine Maria mit dem Kinde und Engeln, in der Gallerie zu Dresden, von denen allen man glauben darf, sie seyen aus des Künstlers früherer Zeit. Andere hingegen, welche er wahrscheinlich später verfertigte, wie das große Altarblatt zu St. Carlo al Corso, das Gemälde in der Capelle Cibo zu St. Maria del Popolo, u. a. m. haben einen hellern Farbenton, der zuweilen gar etwas ins Matte fällt, ihre Formen aber sind von edlerem Styl.

Maratti genoß unter seinen Zeitgenossen allgemein den höchsten Ruhm und verdiente solchen auch

wirklich, da er, nach seines Meisters Sacchi's Tode, unstreitig der beste Maler war. Seine Zeichnung ist richtig im Nackenden, nur spürt man, besonders an den Hauptfiguren, das Akademische zu sehr. Verhältnisse und Charaktere sind im übrigen wohlbedacht, meistens edel, vornehmlich an den Madonnen, welche oft die einnehmendste Unschuld und Reinheit schmückt. Hierin kam dem Guido keiner so nahe als Maratti. Die Falten legte er zierlich, ebenfalls den Guido nachahmend, an, doch sind sie lockerer gehalten und die Massen häufig unterbrochen. Licht und Schatten ist gewöhnlich gleichgültig, mehr zum Bedürfniß gebraucht, als zu freyen Zwecken der Kunst angewandt, daher dürfte es schwer halten, irgend ein Werk unsers Künstlers zu nennen, welches auffallende Wirkung thut. Wohlangeordnete Gruppen finden sich zuweilen bey ihm; hingegen kann keiner von seinen Erfindungen ein ausgezeichnet poetisches Verdienst zugestanden werden.

Dem Maratti an Ruhm und Kunst der nächste war Carl Cignani [1]) ebenfalls ein Plagiarier, aber von beschränkterer Art. In seinen besten Arbeiten, unter welchen die Freskogemälde, unter der Kuppel der Domkirche zu Piacenza, in erster Reihe stehen, ahmte er die heitere gefällige Weise des Guido nach, auch in einem Altargemälde der Hofkirche zu Mün-

1) Cignani st. 1719. 91. Jahre alt.

chen erinnern manche Gestalten ebenfalls an jenen Meister. Kräftiger behandelt ist der von den Liebhabern so hochgeschätzte Joseph mit Potifars Weib in der Gallerie zu Dresden; in andern Sammlungen finden sich Werke von Cignani, worin er, in Kraft und Ton des Colorits sowohl als in den breiten Massen, den Ludwig Carracci zum Muster genommen zu haben scheint.

Wollte man die Kunst des Maratti und Cignani vergleichend gegen einander halten, so würde jener in allen Theilen, wodurch die Künstler der Römischen Schule schon lange sich auszeichneten, den Vorzug behaupten, er würde im Ausdruck lebhafter, in den Charakteren mannigfaltiger, zum Theil auch edler, überhaupt aber als besserer Zeichner sich darstellen. Cignani hingegen, aus der Lombardischen Schule, erschien als der bessere Maler mit sanfterm Colorit, freyerm Pinsel, reinern ununterbrochnern Massen. Daher seine Bilder gewöhnlich mehr Wirkung thun. Auch möchten wir ihn in Behandlung der Falten für vorzüglicher halten, worin die Carracci und vornehmlich Guido, ohne merklichen Einfluß des Berninischen Geschmackes, nachgeahmt sind. In die Gesellschaft der erwähnten Künstler bringen wir aus mehreren Gründen auch den Franz Trevisani, [2]) der in seinem vorzüglichsten Werk, einem

2) Fr. Trevisani ſt. 1746. 90 Jahr alt.

heilg. Franziscus, der die Wundmale empfängt, auf dem Hauptaltar in der Kirche delle Stigmate, sich als ein glücklicher Nachahmer des Guido bewies, welcher damals, wie man aus dem allgemeinen Bestreben der Künstler, ihn nachzuahmen, wahrnimmt, für den Canon des malerischen Kunstgeschmacks galt. In andern Bildern, z. B. in denen zu S. Silvestro in Capite, bediente sich Trevisani hingegen sehr dunkler Schatten und eines warmen Farbentons, der etwas ins Braune fällt. Er zeichnete seine Figuren, nach damals üblicher akademischer Manier, ziemlich richtig, ohne sich jedoch in den Formen zu einem großen Sinn erheben zu können. Ihm möchte von dieser Seite hauptsächlich Benedict Luti [1]) verglichen werden, dessen Geschmack übrigens mehr zum Zierlichen und Geschmückten, die Ausführung zum Glatten sich neigt, mit fröhlichen Farben in den Gewändern, welche allen Gemälden dieses Künstlers ein sehr munteres Ansehen geben.

Giambatt. Maria Morandi und Marc. Ant. Franceschini sind bereits unter diejenigen Maler zu zählen, deren Kunst noch enger bedingt war, als die

1) B. Lutti ſt. 1724. 58 Jahr alt. G. M. Morandi ſt. 1717. M. A. Franceſchini ſt. 1729. B. Lamberti ſt. 1721. J. Chezzi ſt. 1721. J. Odazzi ſt. 1731. L. Garzi ſt. 1722. Joh. Ric. Roſini ſt. 1736. J. Chiari ſt. 1727. Melchiori ſt. . . . . Procaccini ſt. 1734. Paſſeri ſt. 1714. de Matteis ſt. 1728.

der vorerwähnten Plagiarier, welche nun von diesen wieder als Vorbilder nachgeahmt wurden.

Vom Morandi sieht man, in der Kirche S. Maria del Popolo, die Heimsuchung, kräftig und mit gefälliger Wirkung gemalt, worin er sich die Werke der Lombardischen Schule zum Muster genommen hat. Franceschini, der in Rom bedeutende Arbeiten verfertigte, hatte sich zwar unter C. Cignani, doch, wie aus seinem schönsten uns bekannten Gemälde, einer büßenden M. Magdalena in der Gallerie zu Dresden augenscheinlich erhellet, vornehmlich nach Werken des Guido Reni gebildet, als dessen Nachahmer er in dem erwähnten Gemälde auftritt. Allein er ist diesem seinen Vorbild nicht immer so treu geblieben, daß in andern Werken nicht auch zuweilen die Manier des Lehrers mit durchblicken sollte. Gefällige Ausführung mit freyem Pinsel, angenehmere Beleuchtung, mehr Fließendes und Zierliches als Kraft und Bestimmtheit in der Zeichnung, ist der Charakter von Franceschinis Bildern.

Bonaventura Lamberti, aus dem Modenesischen, welcher die Kunst vom Cignani gelernt, Joseph Ghezzi, von Ascoli, Joh. Odazzi und Joh. Ric. Nasini des Cyrus Ferri, Ludwig Garzi des A. Sacchi Schüler, ferner Joseph Chiari, Joh. P. Melchiori, Procaccini und Passeri, alle vier vom C. Maratti gezogen. M. Benefiali, welchen der obige Lamberti unterrichtet hatte, nebst diesen de Matteis, der den Maratti

nachahmte, obschon Lucas Giordano sein Lehrer gewesen, waren zu Anfange des Jahrhunderts geschätzte Künstler, und wurden, (der Erste nebst den beiden Letzten ausgenommen,) mit Lutti, Trevisani und dem nachher zu erwähnenden Seb. Conca im Jahr 1713. erkohren, die großen Figuren der Propheten, in der Kirche St. Giov. in Laterano, zu malen; Werke, die, sobald man an jene herrlichen Typen denken will, welche Michel Angelo und Rafael für dergleichen Charaktere aufgestellt haben, freylich keiner großen Achtung werth sind, Forscher der Kunstgeschichte aber doch interessiren, weil sie ihnen den Zustand der damaligen besten Kunst und des Geschmacks, in einer Reihe Arbeiten der vorzüglichsten Meister, vor Augen stellen.

Zu gleicher Zeit hatte eine andere, noch viel weniger correcte, in wilder Manier ausschweifende Schule der Kunst ihren Sitz in Neapel. Dem Haupt und Stifter derselben Franz Solimena [2]) glauben wir kein Unrecht zuzufügen, indem wir ihm frevelhaft oberflächliche Leichtigkeit im Zeichnen, so wie in der Behandlung überhaupt, schlechten Geschmack und gehaltlose Erfindungen Schuld geben. In der Anordnung scheint er um nichts besorgt gewesen zu seyn, als den Raum auszufüllen. Er suchte das Auge nicht anzuziehen; nein, es gewaltsam zu blenden, durch grellen Contrast von Licht, von Schatten und Farben,

2) Fr. Solimena st. 1747.

Fleck gegen Fleck geſetzt. Die Italieniſche Kunſtſprache hat dieſe Manier treffend a macchie, d. i. fleckenweiſe malen, genannt. Wir faſſen daher alle diejenigen, welche ſich derſelben bedient haben, unter dem Namen Macchianten zuſammen. Der oben ſchon genannte Sebaſtian Conca von Gaeta [1]) war des Fr. Solimena Schüler; ein langer Aufenthalt in Rom und die Concurrenz mit den beſten Künſtlern daſelbſt hatte jedoch ſeinen Geſchmack beſſer gebildet und ihn etwas größern Ernſt auf Zeichnung und Ausführung wenden gelehrt. Die Uebergänge vom Licht zum Schatten ſind bey ihm ſanfter, der Ton des Colorits minder ins Graue fallend, die Farben überhaupt fröhlicher. Willkührliche Anordnung und bunte Unruhe in ſeinen meiſten Werken verrathen indeſſen die Schule.

Dominicus Vaccaro, Franciſciello del Muro und Giacquinto Corrado waren die getreuſten Nachahmer von Solimena, beſonders gilt Franciſciello in dieſer Rückſicht für den Vornehmſten. Die Behandlung ſeiner Werke iſt, im Ganzen, nur noch leichtſinniger, loſer und dabey nicht ſo geiſtreich als Solimena's. Bey ernſthaften Beſchauern erregt er wirklich Unwillen und zuweilen, im eigentlichſten

1) Seb. Conca ſt. 1764. D. Vaccaro lebte nach 1740. F. Muro ſt. . . . . G. Corrado ſt. 1763. J. Bapt. Piazetta ſt. 1755. im 72ſten Jahre. J. Bapt. Tiepolo ſt. 1770. 77 Jahr alt.

Sinn, ſchmerzhafte Empfindungen. Corrado iſt bunt, unruhig, gehaltlos; aber eben nicht widerwärtig. Er hat viel in Freſko gearbeitet und von dieſer Seite kennt ihn der Verfaſſer bloß. Wiewohl J. Bapt. Piazzetta und J. Bapt. Tiepolo, beide Venezianer und von ganz anderem Stamm als die Neapolitaniſchen Machianten ſind, ſo dürfen ſie doch, als Geſchmacksverwandte und auf gleichem Irrwege, denſelben zur Seite ſtehen. Schwache Gedanken, fehlerhafte Zeichnung, Mangel an Ausdruck, Charakter und edlen Geſtalten, der Zweck durch heftige Gegenſätze Wirkung hervorzubringen, unzulängliches Wiſſen unter kecke Pinſelſtriche zu verbergen, ſind ihnen allen gemeine Eigenſchaften. Piazzetta unterſcheidet ſich nur durch mächtigere Schatten, welche ins Rothbraune fallen, Tiepolo wendet hingegen hellere Farben an und bedarf deßwegen keiner gewaltſam dunklen Stellen. In beider Werken finden ſich zuweilen noch Spuren von dem guten Colorit der ältern Venezianiſchen Schule.

Leicht würden ſich noch viel mehrere Maler, ſowohl aus Venedig als von Neapel anführen laſſen, welche alle, unter ſich wenig abweichend, in derſelben tadelnswerthen Manier gearbeitet haben; allein wir wollten, unſerm Vorſatz gemäß, bloß die Gattung anzeigen, wozu das Geſagte bereits hinreichend ſeyn mag.

Vom jüngern Brutus haben die Alten geſagt: „Er ſey der letzte Römer geweſen,“ und jetzt pflegte

man daſſelbe Wort unter anderer Beziehung auch auf den C. Maratti anzuwenden. In der That war der Einfall treffend, weil nach des Maratti Tode kein Römer mehr, ja bald nachher auch nicht einmal ein Künſtler von italiſcher Zunge, zu Rom den höchſten Ruhm in der Kunſt genoß, ſondern abwechſelnd Ausländer verſchiedener Nazionen, bis auf den noch lebenden Bildhauer Canova, welcher ſeinen Landsleuten erſt neulich dieſe Ehre wiedergewonnen hat. Hieran war nicht der größere Flor oder eine lebhaftere Steigerung der bildenden Kunſt in den verſchiedenen Landen Schuld: denn die Niederländiſche Schule hatte ihre ſchönſte Epoche ſchon zurückgelegt; Auch in Frankreich lebten die beſſern Künſtler aus Ludwig des Großen Zeit nicht mehr; ſondern Kunſt und Geſchmack hatten überhaupt eingebüßt, und waren auch bey den Italiänern, durch die Verirrungen, welche ſo eben angezeigt worden, auf ſchlimme Abwege gerathen.

Der vorhergegangenen Bemerkung zu Folge war Peter Subleyras, [1]) ein Franzoſe, ohngefähr um

1) P. Subleyras geb. 1699. ging 1728. nach Rom ſt. daſ. 1749. S. Bombelli geb. 1635. lebte nach 1716. N. Carriera 1672. geb. ſt. 1751. C. F. Ruſca um 1700. geb. ſt. 1769. Lucatelli ſoll 1741. zu Rom in Dürftigkeit geſtorben ſeyn, man weiß von ſeinen Lebensumſtänden wenig. J. P. Pannini geb. 1691. Ant. Canal ſt. zu Venedig 1768. J. F. Blömen ſt. zu Rom 1748. 92. Jahr alt. J. F. Beich geb. 1665. ſt. 1748. Ch. Lud. Agrikola geb. 1667. ſt. 1719. A. Manglard im Anfang des Jahrh. geb. ſt. zu Rom 1762.

das Jahr 1740 zu dem Anſehen des beſten Hiſtorien-Malers gelangt, ſo daß ihm ein Altargemälde für die Peterskirche zu verfertigen aufgetragen wurde. Es iſt in Moſaik geſetzt und das Original wird ſeither in der Carthauſe, neben andern aus der Peterskirche dahin transportirten Bildern, aufbewahrt. Der Künſtler ſtellte auf demſelben eine Geſchichte vom Kaiſer Valens oder Theodoſius dar, welcher, vom Wunder der Meſſe gerührt, ohnmächtig hinſinkt. Es iſt ein Werk ohngefähr von dem Verdienſt einer Arbeit des Carl Maratti; einige Maſſen der Gewänder ſind vielleicht beſſer geworfen, andere im Ton zarter abgewechſelt, als von jenem zu erwarten wäre, hingegen findet ſich wohl im Ganzen nicht ſo viel Gemüthliches; auch würde Maratti die nackenden Theile eines dienenden Mannes, im Vordergrund, vermuthlich in beſſerm Style gezeichnet haben.

Bildnißmalerey.

Die Neigung der Italiäner hat ſich nie ſo entſchieden auf Porträte gewendet, wie ſolches anderwärts geſchehen iſt, und ſo hat man bey ihnen die Bildnißmalerey auch nie als einen eigenen, für ſich beſtehenden Zweig der Kunſt angeſehen. In Rom ſelbſt findet ſich deßwegen, durch die ganze Zeit, welche

Joſeph. Vernet von Avignon gebürtig, ſeine blühendſte Epoche fällt zwiſchen 1750. u. 1760. der Aufenthalt in Italien aber in frühere Zeiten.

in gegenwärtigem Abschnitt behandelt wird, kein berühmter Miniaturmaler von Profession. Sebastian Bombelli, Rosalba Carriera und Franz Rusca, die einzigen Künstler von bedeutendem Ruf und Ansehen, welche sich ausschließlich mit dieser Gattung von Arbeiten beschäftigten, waren aus dem obern Italien gebürtig, wo die Aussicht auf reichlichen Gewinn in den nahe angränzenden Ländern sie so zu sagen zu dieser Kunst verlocken konnte.

Landschaftmalerey.

Die Landschaftmalerey scheint im Anfang dieses Jahrhunderts in Italien weniger als zuvor geübt worden zu seyn. Von Nazionalen hatten allein Lucatelli, J. P. Pannini und Ant. Canale, die beiden letzten sogar nur in einem Nebenzweige dieser Kunstgattung, in Architekturgemälden, Ruhmwürdiges geleistet; im eigentlichen Fach der Landschaft verdiente und genoß damals der Niederländer Jul. Franz Bloemen genannt Orizzonte, welcher sich in Rom niedergelassen, die meiste Achtung. Er war ein geschickter Künstler, obwohl keinem der großen Landschaftmaler zu vergleichen, die wir oben aus dem vorigen Jahrhundert genannt haben. Seine Erfindungen sind frey, zuweilen dichterisch, mehr anmuthig als groß, die Ausführung leicht und meisterhaft. Fast in allen Römischen Palläſten finden sich Werke von dieses Künstlers Hand. Die Anwesenheit

des Joachim Franz Beich und des Christ. Lud. Agrikola, deutscher Landschaftmaler von Verdienst in Rom, mag ebenfalls in die ersten Jahre des XVIIIten Jahrhunderts fallen. Doch hat keiner derselben bedeutende Werke daselbst hinterlassen. Beich führt einen kecken Pinsel, seine Erfindungen sind einfach, aber malerisch. Man nimmt wahr, daß er viel nach C. Pouſſin und Salv. Rosa studirt hat. Agrikola liebte buntere Farben und Darstellungen von Phänomenen. In der Gallerie zu Florenz hängt ein kleines verdienstliches Bild von ihm, worin nach vorübergezogenem Gewitter ein Regenbogen erscheint, fleißig ausgeführt.

Späterhin machte sich ein Franzose, Manglard, durch seine Seestücke einen guten Namen. Schöne Behandlung und guter Ton der Farbe sind die Hauptverdienste derselben. Er hat viele Bilder im Pallaſt Ruspoli gemalt, welche man gewöhnlich unter seine besten Arbeiten zählt.

Der in Frankreich so berühmt gewordene Vernet, war Manglards Schüler. Die Arbeiten, welche derselbe in Rom und Neapel verfertigt hat, fallen vermuthlich noch in die erste Hälfte des Jahrhunderts, obwohl gegen das Ende derselben. Es verdient auch angemerkt zu werden, daß Vernet einer der ersten gewesen ist, der wirkliche Aussichten, z. B. von Seehäfen, vom Vesuv und dergl. gemalt hat, wodurch der Geschmack an dieser Gattung, der seither so um sich gegriffen, zuerst begründet wurde.

Bataillen- und andere untergeordnete Gattungen der Malerey.

Bataillenmaler, von ausgezeichneter Geschicklichkeit, gab es zu Anfang des Jahrhunderts in Rom nicht. Die Geschichte gedenkt zwar eines Christian Reder aus Sachsen, der daselbst lange gelebt und 1729 gestorben; doch sind nur wenige Werke von ihm vorhanden, und diese wenigen sind wenig bekannt. Die Gattung scheint keine sonderlichen Liebhaber mehr gefunden zu haben; hingegen erhielt sich die Nachfrage nach Frucht und Blumenstücken besser; und Christian Bernetz [1]) aus Hamburg, desgl. Franz Werner Tamm, [2]) eben daher, waren geschätzte und beschäftigte Künstler in dieser Art. Tamm malte zärtlich, auf niederländische Weise; und nicht nur seine Früchte und Blumen, sondern auch Darstellungen zahmer Thiere und todten Wildes von seiner Hand sind hochgeachtet.

Mosaik.

Fabius Christofani hatte sich schon gegen das Ende des XVIIten Jahrhunderts zu Rom durch

1) Christian Bernetz war 1658. geb. starb zu Rom 1722.

2) F. W. Tamm war ebenfalls 1658. geb. nach langem Aufenthalt in Italien gieng er nach Wien und starb daselbst 1724.

seine Arbeiten in diesem Fach rühmlich bekannt gemacht. Dessen Sohn und Schüler, P. Paul Christofani, erlangte in der Folge noch grössern Beyfall, und verfertigte zum Schmuck der Kirchen St. Joh. im Lateran und St. Peter bis gegen die Mitte des XVIIIten Jahrhunderts viele große Werke, die in ihrer Art auch meistens von vorzüglicher Beschaffenheit sind. Unter allen zeichnet sich, unsers Bedünkens, das Begräbniß der H. Petronilla nach Guercino als das beste aus, weil die Wirkung des Urbilds darin trefflich nachgeahmt ist. Christofani zog mehrere gute Schüler, Dominicus Gessoni, Nic. Onofri, Bernhard Regolo, J. Bapt. Brughi, Jos. Ottaviani, Liberio Fattori, Philipp Corchi und Joh. Conti, welche ihm theils bey den erwähnten großen Arbeiten behülflich waren, theils auch für sich selbst bedeutende Werke unternommen haben. Vom Conti z. B. ist das Madonnen-Bild, unter der Uhr am Glockenthurm des Pallasts auf Monte Cavallo, nach einem Gemälde des Carl Maratti ausgeführt.

Die Mosaik fand und findet auch wohl noch unter den Kunstliebhabern so viele Gönner, so manchen Lobredner, daß ein Wort über ihre Herkunft, Anwendung und Gränzen nicht überflüssig scheinen kann.

Als im Mittelalter die Künste schliefen oder, besser gesagt, verlohren gegangen waren, erhielt sich das Andenken der Malerey im Großen noch beynahe

einzig durch die Mosaiken, welche man, als köstlichen Zierrath, in Kirchen anzubringen pflegte. Die rohen Handgriffe dieser Gattung von Arbeit waren es hauptsächlich, was den ersten Wiederherstellern der Kunst in Italien von den Griechen überliefert wurde, und manche der vorzüglichsten Künstler früherer Zeit bis vor Rafael haben Mosaiken verfertigt, wie denn einige dergleichen vom Ghirlandajo [1]) zu den besten und zweckmäßigsten Werken dieser Gattung gehören. Späterhin scheint keine große Vorliebe mehr für die Mosaik gewaltet zu haben, und wir sehen sie erst wieder in Aufnahme gerathen, als man die Kuppeln der Peterskirche damit zu verzieren unternahm. Nachdem endlich war beschlossen worden auch die Altargemälde in erwähnter Kirche durch Mosaiken ersetzen zu lassen, so erhielt dieses Fach seine letzte Vervollkommnung. Man mußte nun darauf denken, die Wirkung der Urbilder mit Genauigkeit darzustellen, alles Rohe und Steife, welches dem Auge in der Nähe mißfallen könnte, so viel möglich vermeiden, und größere Sorgfalt auf das Detail in der Ausführung wenden, wozu mannigfaltigere Farben und Abstufungen derselben erfordert wurden, als man bey einfacherem Zweck und Verfahren bisher nothwendig gehabt hatte. Wie die Industrie, besonders im Artikel der Farben, den angeführten Bedürfnissen mit Erfolg abzuhelfen bemüht war, verdient aller-

1) Dominikus Ghirlandajo, ein Florentinischer Maler, 1549. geb. A. 1493.

dings rühmliche Bemerkung, und es ist für jeden, dem die Gelegenheit sich bietet, eine wohlbelohnte Mühe, vornehmlich in dieser Hinsicht die Magazine der Fabrik der Mosaiken, hinter St. Peter, wo man alles im Ganzen beysammen, ja gleichsam das Entstehen und Vollenden der mussivischen Arbeiten sehen kann, in Augenschein zu nehmen.

Um auch dem, der diese Anstalt nicht gesehen hat, eine Vorstellung von ihrem Umfange und von dem Reichthume an Farbentinten zu geben, welche in derselben zur Nachahmung größerer und kleinerer Gemälde verfertigt und angewandt werden, mag es hinreichen anzuführen, daß die Zahl der aufs mannigfaltigste gemischten Farbentinten sich über 15000 beläuft, und daß jede dieser 15000 Farbentinten wieder in 50 Abstufungen oder Schattirungen von ihrer specifischen Dunkelheit bis zur höchsten Helle mit Weiß versetzt vorhanden ist, wodurch also überhaupt eine Anzahl von 750,000 Tinten entsteht, deren jede in genau bestimmten Verhältnissen gemischt ist, und in Ermangelung sogleich wieder bereitet werden kann; und dennoch ist diese ungeheure Menge kaum hinlänglich, jede Tinte, die der Pinsel des Malers zu mischen vermag, in ihren feinsten Nüanzirungen nachzuahmen.

Bey den großen Altargemälden von Mosaik in der Peterskirche giebt man als vornehmsten Zweck an, äußerst dauerhafte Copien großer Meisterstücke der Malerey aufzustellen. Es fragt sich also Erstlich: welchen Werth solche Werke, wenn man dieselben als Nachbildungen von Oel oder Freskogemälden betrachtet, haben können; Zweytens: inwiefern sie der Absicht einer langen Dauer entsprechen? woraus sich alsdann ergeben muß, ob diese Kunstgattung in besagten Altarblättern der Peterskirche zweckmäßig angewendet worden ist oder nicht. Auch die wärmsten Bewunderer jener Copien großer Meisterwerke in Mosaik müssen, wenn sie billig seyn wollen, zugeben, daß der Geist der Originale, die Lebhaftigkeit des Ausdrucks, das Fließende, Zarte in der Zeichnung, mit einem Wort, des Meisters letzte, beste Kunst, nicht übergetragen werden konnte, und folglich wenig mehr als das Caput mortuum seiner Gedanken, seiner Anordnung, seines Geschmacks darinn zu sehen ist, ja daß der beste Künstler in Mosaik vermöge der Schwierigkeiten, welche ihm die unfügsame Natur des Stoffs, mit dem er arbeitet, entgegensetzt, doch, in Rücksicht auf Kunst und Treue gegen sein Original, nicht mehr leisten kann, als etwa ein mittelmäßiger Maler in Oelfarben auf seine Weise ebenfalls leisten würde, den Ton des Colorits und die Wirkung von Licht und Schatten allein ausgenommen. Aber dieses sind bey wenigen Gemälden Hauptverdienste; überdem kömmt der Fall selten vor, daß bey alten Bildern sich beides ganz unverändert

erhalten hat. Vermuthlich wird man uns hierauf antworten, Farbenton und Wirkung sey weder der einzige noch größte Vortheil, welchen die Mosaiken gewähren, hingegen mache sie ihre beynahe unverwüstliche Dauer vornehmlich geschickt, das Andenken der berühmten Meisterstücke auf entfernte Zukunft überzutragen. Man erwäge aber dagegen, daß die Ueberlieferung an die Nachwelt weit sicherer von der Kupferstecherkunst erwartet werden darf, und daß der Kupferstich überdem vom Geschmack, Geist, Ausdruck und Formen des Originalwerks einen weit bessern Begriff zu geben im Stande ist, als ein Mosaik, welchem also weiter kein Vorzug übrig bleibt, als daß es allenfalls einen schwachen Abglanz vom Colorit des Urbilds aufbewahrt.

Aber sollte eine redliche Absicht nicht Mißgriffe, welche in der Wahl der Mittel geschehen seyn mögen, entschuldigen? Wohl! alsdann bleibt uns nur die Frage noch übrig, hatten die neuern Gönner und Beförderer der Mosaik auch wirklich den edeln, die Kunst und sie selbst ehrenden Zweck, der Nachwelt Kunde von den besten Werken unserer großen Maler zu lassen? Leider muß man befürchten, das Meiste, wo nicht gar Alles, sey durch andere Ursachen bewirkt worden. Was von jeher denen, welche die Natur nicht zur höhern Erkenntniß weihte, für Kunst, deren Geist sie nie begreifen, gegolten hat, der Stoff, gleißende Politur, schwere Mühe des Handwerks, das mit dem Material kämpft, bohrt,

dreht, ſchnitzt und bohnt ꝛc. mit einem Wort eben der Trieb, welcher ehemals gleich unnütz am Porphyr ſich abmüdete, ja in Demant zu graben verſucht hat, war ohne Zweifel ein bey weitem mächtigerer Hebel zur Aufnahme der Moſaik, als der Wunſch, das Andenken ſchöner Kunſtwerke zu erhalten.

Verhältnißmäßig ſind auch nur wenige der vortrefflichſten Bilder in Moſaik geſetzt, weit mehrere hingegen gelangten zu dieſer Auszeichnung, an denen die Nachwelt hoffentlich wenig Freude haben wird, wenn ſie ihr ja zukommen ſollten; denn auch die ſogenannte ewige Dauer der Moſaik leidet Einſchränkung. Die Arbeiten des Taffi und Turrita [1]) haben ſchon vorlängſt der Ausbeßrung bedurft und das Schiff Petri von Giotto [2]) iſt bereits zweymal reſtaurirt worden. während viele Gemälde a tempera. von eben dieſem Meiſter ſich vollkommen unverſehrt erhalten haben.

Man hat überhaupt ſo gar wenig Rückſicht darauf genommen, was Moſaik leiſten kann oder nicht kann, daß ſie manchmal auf Bildniſſe, ja was

1) Andreas Taffi und Jakob da Turrita, alte Florentiniſche Muſivarbeiter, die im 13ten Jahrhundert lebten.

2) Giotto, der erſte große Verbeſſerer der neuern Kunſt, Cimabue's Schüler, ſtarb 1336. im 60ſten Jahr.

noch ſchlimmer war, auch auf Landſchaften angewendet worden iſt, mit welchem ſchlechten Erfolg mag jeder Kunſtverſtändige ſich vorſtellen. Wir übergehen lieber, ohne weitere Bemerkung, dieſe Producte eines verkehrten Geſchmacks.

Kuppeln mit Moſaik auszulegen ſcheint ebenfalls eine üble Anwendung derſelben von barbariſchem Urſprung. Wenn Moſaik, an die Stelle der Malerey geſetzt, Entſchuldigung verdient, ſo iſt ſolches beſonders an feuchten Orten, die man indeß überhaupt lieber meiden ſollte, wo ſie am beſten Widerſtand leiſten kann, in der Höhe aber, wie an Decken und Kuppeln in Kirchen, wird ſolches der Fall nie ſeyn, und dieſelben Maler, welche die Cartons zu den Moſaiken in den Kuppeln der Peterskirche verfertigten, würden die gleichen Compoſitionen zuverläſſig ſehr viel beſſer in Freſko ausgeführt haben, als durch Moſaik, mit ungleich größerm Aufwand, geſchehen iſt. Die ganze ungeheure Arbeit, welche dieſe Kuppeln gekoſtet haben, erregt ſo wenig Intereſſe, daß vielleicht niemand auftreten und ſagen kann, er habe dieſelben, auch nur ein einziges Mal, ſeiner aufmerkſamen Betrachtung werth geſchätzt.

Der Verfaſſer möchte nicht gerne ſo miſſverſtanden werden, als hätte er, mit dem Geſagten, unbedingt gegen muſtviſche Arbeiten eifern wollen; ſeine wahre Abſicht ging bloß dahin, übertriebener Bewunderung, welche dem guten Geſchmack ſchaden

möchte, Einhalt zu thun, und hiernächst das Zweckwidrige der heut zu Tage gewöhnlichen Anwendung dieser, sonst in manchem Betracht schätzbaren, Kunstgattung zu zeigen. Die große, fast grenzenlose Lust und Neigung der Alten für Kunstgebilde hat ohne Zweifel zur Mosaik den ersten Anlaß gegeben. Als für jeden Raum passende Zierrathen ausgedacht waren, sollten endlich auch die Fußboden nicht ungeschmückt bleiben. Wahrscheinlich waren es anfänglich einfache Muster von Pflastersteinchen, welche, nach und nach besser gefügt, reichere Zierrathen bildeten, bis man endlich gar bunte Marmorarten und Gläser in ganz kleinen Stiftchen anwendete. Dieses war der Sache und dem Gebrauch angemessen, äußerste Pracht zwar, ja man kann sagen eine Verschwendung; aber vollkommen übereinstimmend mit dem noch reichern Schmuck der Wände und Decken. Auf diese Weise möchte die Mosaik immerhin jetzt noch angewendet werden, ihrem ursprünglichen Zwecke gemäß in Gebäuden, wo überschwengliche Pracht herrschen soll, zur Verzierung von Flächen, welche vieles zu leiden haben, viel betastet, berieben, betreten werden; in solchen Fällen stelle sie leichten ergötzenden Zierrath dar; nur maße niemand sich an, edle Werke des Pinsels in Mosaik nachahmen zu wollen, und wo solches geschehen ist, da habe man wenigstens Aufrichtigkeit genug, um einzugestehen, daß es unstatthafte Versuche waren, welche nur in Hinsicht auf den kühnen Fleiß, der mit unüberwindlichen Schwierigkeiten zu kämpfen wagt, Nachsicht verdienen.

Gewirkte Tapeten, die man gewöhnlich Hautelice und in Italien Arrazzi nennt, haben alle Fehler der Mosaiken, aber nicht ihre Dauer, und sind also in keinem Betracht höher zu schätzen, als jede andere Gattung mittelmäßiger Copien, auch ermatten ihre schönen Farben nach einiger Zeit, und wir gestehen ganz aufrichtig, es würde uns in nicht geringe Verlegenheit setzen, wenn wir sagen sollten, wozu sie eigentlich gut sind. Hier ist der Ort nicht, wo untersucht werden soll, ob P. Leo X. Recht oder Unrecht gehabt, nach Raphaels Zeichnungen die bekannten Stücke wirken zu lassen, welche sonst bey feyerlichen Gelegenheiten in der Halle und den Zugängen der Peterskirche aufgehangen wurden; Künstler und Liebhaber der Kunst sahen sie jedesmal mit Vergnügen; doch wahrlich nicht der kunstgerechten Ausführung wegen, sondern weil Raphaels Erfindungen interessiren. Vortheilhafter für die Kunst und ihrem goldnen Zeitalter unstreitig angemessener wäre es gewesen, wenn die Original-Cartons besser in Acht genommen worden wären, so daß wir nicht den unschätzbaren Verlust eines Theils des Kindermords, der Anbetung der Könige, der Auferstehung Christi und noch anderer Stücke beklagen müßten.

Dieser Gattung von Kunstarbeiten ist übrigens nur um deßwillen Erwähnung geschehen, weil zu Anfange des XVIIIten Jahrhunderts P. Clemens XI. eine Fabrik derselben in Rom anlegte, welche noch immer fortdauert, und in Rücksicht des Farbentons, der Darstellung, der Wirkung von Licht und Schat-

ten ꝛc. auf ihre Weiſe eben ſo viel geleiſtet hat, als die Fabrik der Moſaiken in der ihrigen.

Kupferſtecherkunſt.

Die Kupferſtecherkunſt wurde zu Anfang des XVIIIten Jahrhunderts in Italien nicht ſonderlich geübt, und diejenigen trefflichen Künſtler dieſes Fachs, welche wir anzuführen haben, ſind Ausländer. Es verſteht ſich, daß hier bloß von der Kupferſtecherkunſt die Rede iſt, inſofern ſie Nachbildungen liefert. Denn die eignen Erfindungen verſchiedener berühmter Maler, von ihnen ſelbſt eigenhändig radirt, dürfen nicht hierunter begriffen werden, obſchon dieſelben, indem man den eigenthümlichen Geiſt und Kunſt der Meiſter am deutlichſten darinn erkennt, ſehr ſchätzbar ſind. Doch gegenwärtig iſt uns bloß daran gelegen, Betrachtungen über den Zuſtand, in welchem ſich der erwähnte Zweig der Kunſt befunden hat, anzuſtellen, und zu ſolchem Zweck beſchränken wir uns einzig auf die kurzgefaßte Anzeige und Würdigung der vornehmſten Kupferſtecher von Profeſſion und ihrer bekannteſten Werke.

Ric. Dorigny, [1]) ein Franzoſe, verfertigte ganz zu Anfang des Jahrhunderts zu Rom zwey

1) Dorigny iſt 1658. geb. hielt ſich 23 Jahr in Italien auf und ſtarb in ſeinem Vaterlande 1746.

sehr große Kupfertafeln, nach Raphaels Verklärung und der Abnahme vom Kreuz von Daniele da Volterra. Das erste wird besonders hochgeschätzt und verdient es auch wirklich, denn die Gestalten und Charaktere des Originalgemäldes sind ziemlich getreu dargestellt. Dorigny zeichnete gut, und die Manier, deren er sich bedient hat, ist kräftig, frey, malerisch. Vortheilhafter für Blätter von beträchtlicher Größe, als für kleine Werke, deutet sie die Wirkung von Licht und Schatten nebst der Haltung hinlänglich, die Lokalfarben aber nur wenig an.

Robert von Audenaert und Arnold van Westerhout, [1]) zwey Niederländer, arbeiteten ebenfalls um den Anfang des Jahrhunderts zu Rom; Westerhouts Blätter haben Verdienste, doch kann er eben nicht unter die Kupferstecher erster Klasse gerechnet werden; sein größter Ruhm ist, den nachher zu erwähnenden Jac. Frey gezogen zu haben. Audenaert führte als Maler die Radirnadel frey und zierlich, beynahe auf Art seines Meisters, des Carl Maratti, nach dessen Gemälden er mehrere Blätter geliefert hat. Ueberdem hat er auch nach Dominichino, Hannibal Carracci, Peter von Cortona u. a.

1) R. von Audenaert geb. zu Gent 1663. lebte 37 Jahre lang in Italien, und begab sich nachher wieder in sein Vaterland, wo er 1743. gestorben.

A. von Westerhout war aus Antwerpen gebürtig, hatte sich zu Rom niedergelassen, wo er 1725. starb.

vieles gearbeitet. Seine Zeichnung iſt meiſtens ein wenig nachläſſig.

Peter und Franz Aquila, [1]) zwey Brüder, Kupferätzer aus Sizilien. Die Farneſiſche Gallerie und die Gemälde der Logen und Stanzen des Vatikans, durchgängig mit freyer, kräftiger Nadel radirt, ſind ihre Hauptwerke. Die Bataille Conſtantins gegen den Maxentius, auf drey großen Blättern, von P. Aquila geätzt, iſt vorzüglich meiſterhaft gerathen. So viel Lob verdienen hingegen nicht die übrigen Stücke nach Raphael, aus den Stanzen, welche Franz Aquila verfertigt hat; ſie geben bloß einen allgemeinen Begriff von der Erfindung und Anordnung der Bilder, nicht aber vom Styl des Meiſters, ſeinem Ausdruck, ſeinen Formen u. ſ. w.

Jakob Frey [2]) aus der Schweiz. Seine Blätter mögen, in Hinſicht des Maleriſchen der Behandlung ſowohl als der innern Uebereinſtimmung, durch beſſer beobachtete Andeutung der Localfarben, vor den Arbeiten des Dorigny den Vorzug verdienen, ſie kommen ihnen auch in guter Zeichnung und beybehaltenem Charakter in den Köpfen ſehr nahe. Die Gemälde von Guido Reni, And. Sacchi, Pe-

1) P. und F. Aquila waren aus Palermo gebürtig, von woher ſie um den Anfang des Jahrhunderts nach Rom gekommen ſeyn mögen. Ihre bedeutendſten Arbeiten ſind gegen 1720. verfertigt.

2) zu Luzern geb. ſt. zu Rom 1752. ſeines Alters im 71ſten Jahr.

ter Cortona und Carl Maratti scheinen Frey's Talent am angemessensten gewesen zu seyn, einige Platten nach Dominichino gelangen ihm verhältnißmäßig schon weniger, und an Bilder von ältern Meistern, strengern Styls, hat er sich, soviel uns bekannt ist, nie gewagt.

Der Venezianische Kupferstecher Joh. Markus Pitteri[1]) hat sich durch das Sonderbare seiner Behandlungsweise, aus lauter geraden Linien bestehend, welche, so wie sie stärker und schwächer sind, Schatten, Licht und Formen angeben, bekannt und gewissermaßen berühmt gemacht. Seine Blätter schmeicheln dem Auge, durch das Weiche, Verblasene, durch kräftige Schatten und sanfte Uebergänge zum Licht; das Bestimmte aber in der Zeichnung und Geist im Ausdruck läßt sich, wie es scheint, auf diesem Wege nicht leicht erzielen. Pitteri hat wenig oder nichts nach Werken vorzüglicher alter Meister gearbeitet. Was uns von ihm bekannt ist, sind Blätter nach P. Longhi und Piazzetta.

Bildhauerey.

Ganz zu Anfang des XVIIIten Jahrhunderts lebten noch Künstler, welche im Geschmack des Ber-

1) J. M. Pitteri war 1703. geb. und hat in den Jahren siebzig noch gelebt und gearbeitet.

nini zu arbeiten prätendirten; nicht Nachahmer seines Naturalismus waren sie, sondern des Fehlerhaften, Uebertriebenen, Saufenden seiner Manier. Wer gerne mit allen verschiedenen Gattungen von Kunstproducten bekannt werden möchte, kann sich nach ein paar Stücken dieser Art an Grabmälern in der Kirche St. Isidor umsehen, die ihrer unbeschreiblichen Verkehrtheit und Abgeschmacktheit wegen in der That merkwürdig, hoffentlich auch einzig sind.

Die größere Zahl der Bildhauer folgte sonst damals fast allgemein einem strengern Style und Geschmack, ohngefähr wie ihn Algardi angegeben hatte. Ideale Muster des Alterthums scheinen zwar auf sie eben so wenig, als auf die Maler gewirkt, der akademische Geschmack hingegen fast durchgehends übergegriffen zu haben. Ihr Nacktes war daher meistens bloß dem Modell, ohne weitere Wahl, die Falten dem Gewande des Gliedermannes, nachgebildet.

Sie ahmten zwar die Natur, so gut ein jeglicher vermochte, mit Treue nach, aber einförmig und meist nach gemeinen Mustern; Spuren von Schönheit und edler Größe der Formen zeigen sich darum auch nur selten, oder gleichsam bloß zufällig.

Dominikus Guidi [1]) muß hier vor andern erwähnt werden, weil er schon 1701 gestorben, seine

1) Dom. Guidi von Massa di Carrara starb zu Rom 73 Jahr alt.

beſten Arbeiten aber noch in das XVII*te* Jahrhundert zurückfallen. Er war des Algardi Schüler und folgte dem Styl deſſelben, hat ihn aber in dem Derben, Kräftigen der Formen nicht völlig erreicht. Eins der beſten Werke dieſes Künſtlers iſt das Basrelief auf dem Hauptaltar der Kirche St. Agneſe in Piazza Navona, die h. Familie vorſtellend, und in der That verdienſtlich. Nicht weniger geachtet war ſonſt das Grabmal des Cardinal Imperiali in der Auguſtinerkirche, an welchem man beſonders die Erfindung pries, da aber das Hauptmotiv unter die Wappenallegorien gehört, und das Uebrige gewöhnliche Gedanken ſind, ſo können wir zum Lobe deſſelben eben nicht viel vorbringen.

Camillus Ruſconi, [2]) des Herkules Ferrata Schüler, doch nicht Nachahmer der Manier deſſelben, ſondern im Gegentheil ein entſchiedener Bekenner und Freund des akademiſchen Geſchmacks.

Vier Coloſſalſtatuen, St. Andreas, St. Jacobus Major, St. Johannes und St. Matthäus in der Kirche St. Joh. in Lateran, nebſt dem Grabmal Gregor XIII. in St. Peter, ſind die vorzüglichſten Zeugniſſe ſeiner Geſchicklichkeit.

Ein anderer Zögling des Hercules Ferrata, der ebenfalls in gutem Rufe ſtand, deſſen Kunſt aber ihre Abſtammung aus Berniniſcher Schule weniger verber-

2) C. Ruſconi ein Mayländer ſtarb 1728. zu Rom 70 Jahr alt.

gen kann, iſt Joſeph Mazzuoli. [1]) Er hat hin und wieder in den Römiſchen Kirchen gearbeitet, unter andern ſoll die Figur der Liebe (Carità) am Grab Alex. VII. in St. Peter von ihm verfertigt ſeyn, welche im Geſchmack und Weichheit den Arbeiten des Bernini ganz ähnlich iſt. Einen Adonis, im Pallaſt Barbarini, hält man indeſſen für das Meiſterſtück dieſes Künſtlers. Formen, die zwar ohne beſondere Wiſſenſchaft und Richtigkeit in der Zeichnung, doch wegen ihrer Zartheit und Rundung gefallen, nebſt der äußerſt weichen und fleißigen Behandlung des Marmors, ſind die Verdienſte dieſes Werks, welches ſo ziemlich für den Inbegriff der ganzen Kunſt des Mazzouli gelten kann.

Peter le Gros, [2]) ein Franzoſe, iſt dem Ruſconi zum wenigſten gleich zu ſchätzen, wenn er nicht gar den Vorzug vor demſelben verdient, und alſo unter den Bildhauern, die im Anfang des XVIIIten Jahrhunderts geblüht haben, die erſte Stelle einnimmt. Wie ſein berühmter Landsmann Pouſſin, wählte auch er Rom zum beſtändigen Aufenthalt. Für die ſchönſten Beweiſe ſeiner Kunſt hält man die Coloſſalſtatue des heil. Dominikus in St. Peter, welche unter den daſelbſt aufgeſtellten, Bildern von den Stiftern der berühmteſten Mönchsorden für das

1) Joſ. Mazzuoli war aus Siena gebürtig und ſtarb zu Rom ziemlich bey Jahren 1725.

2) P. le Gros war eines geſchickten Bildhauers Sohn und zu Paris geb. er ſtarb zu Rom 1719. 53 Jahre alt.

beste gilt. Die Apostel St. Thomas und Bartholomäus in der Kirche St. Joh. im Lateran, wo der heilige Bartholomäus ebenfalls für den bestgerathenen unter den von verschiedenen Meistern gearbeiteten Aposteln gehalten wird, ferner die Gruppe der Religion, in der Kirche Gesu. Formen und Falten in diesem Werk haben in der That mehr Zierlichkeit und Geschmack, als man vielleicht in keinem andern aus dieser Zeit findet.

Angelo de Rossi [1]) aus Genua gebürtig, war gleichfalls einer der geschicktesten Bildhauer seiner Zeit. Das Basrelief am Grabmal P. Alex. VIII. ist seine vorzüglichste Arbeit, gut gedacht und im Ganzen wohl angeordnet; nur haben die Köpfe der zahlreichen Figuren auf demselben unter sich viel zu viel Einförmigkeit und die Gewänder sind steif, eckig und scharf gebrochen.

Péter Monot [2]) hatte sich, gleich seinem Landsmanne le Gros, zu Rom niedergelassen. St. Petrus und Paulus, unter den 12 Colossalstatuen der Apostel im Lateran, sind von seiner Hand, und die bedeutendsten Arbeiten, welche er in Rom verfertigt hat. Das prächtigste und größte Werk aber dieses Künstlers ist das sogenannte Marmorbad zu Cassel, welches nach seiner Angabe erbaut, und von ihm mit Statuen und Basreliefs reichlich geziert worden

1) de Rossi starb zu Rom 1715. 44 Jahre alt.

2) P. Monot, zu Besançon geb. starb zu Rom 1733. im 73sten Jahr seines Alters.

iſt. Unter den Statuen nimmt ſich eine, die ungefähr den Charakter eines Fauns hat, am vortheilhafteſten aus; ſie iſt fleißig behandelt und hat hübſche Formen, woran jedoch der akademiſche Styl ſich ſpüren läßt. Die Compoſition der Basreliefs ſchmeckt durchaus ein wenig nach der galanten franzöſiſchen Manier, die wir aus den Bildern des Bon. Boulogne, des Coypel und anderer Zeitgenoſſen unſers Künſtlers kennen.

Noch hat ein anderer Franzoſe Slodtz [1]) gegen das Ende des Zeitraums, welchen wir bisher behandelt haben, als Bildhauer zu Rom, in bedeutender Reputation geſtanden. Er verfertigte die Coloſſal-Statue des heil. Bruno, in der Petersкirche, die etwas zu hagere Formen haben mag. Es ſcheint, ſein Talent ſey überhaupt zum Großen nicht geeignet geweſen, wenigſtens iſt ihm eine traurende weibliche Figur unter Lebensgröße am Grabmal des March. Taponi in St. Giov. de' Fiorentini beſſer gerathen; ihre Geſtalt iſt hübſch und zart, das Gewand artig geworfen.

Ohngefähr gleiche Geſchicklichkeit und Geſchmack beſaß Peter Verſchaffelt [2]). Er verfertigte das Modell zu der coloſſalen Figur eines Engels,

1) Renat Michel Slodtz, Sohn eines Bildhauers zu Paris 1705. geb. lebte 18 Jahre in Italien und ſtarb in ſeinem Vaterlande 1764.

2) Verſchaffelt's Aufenthalt in Rom fällt ungefähr in die gleiche Zeit mit Slodtz; er arbeitete nachhe in Dien-

der, in Erz gegossen, oben auf dem Castell St. Angelo steht.

Man findet überdem noch zu St. Maria maggiore, wie auch in andern römischen Kirchen, Arbeiten von diesem Künstler.

Stempel- und Steinschneider.

In dem Abschnitt, welcher die Stempelschneider des 17ten Jahrhunderts berührt, wurde Nachricht von den Arbeiten des vortrefflichen Albert Hamerani und seines großen Sohnes Johann gegeben. Die ersten vorzüglichen Werke aus dem Anfang des 18ten Jahrhunderts gehören ebenfalls Gliedern dieser Familie an.

Zwey Söhne von Johann Hamerani, Hermenegildus und Otto, nebst einer Tochter, übten die Kunst nicht unwürdig des von ihrem Vater und Großvater erworbenen Ruhms.

Von der Tochter, Namens Beatrix [1]), rührt eine große gegossene Medaille her, im dritten Jahre der Regierung Inoc. XII. (1700) verfertigt. Des Papsts Bildniß auf der Vorderseite ist von edelm Charakter, leicht behandelt, aber vorzüglich geistreich

sten des Churfürsten von der Pfalz und starb zu Manheim am 1790.

1) Beatrix Hamerani st. 1704. 25 Jahr alt.

und übereinstimmend im Ganzen, ohne Zweifel eins der kräftigsten, ausdruckvollsten und tüchtigsten Kunstproducte, die aus weiblichen Händen hervorgegangen sind. Die Rückseite ist reich angefüllt von landschaftlichen Gegenständen.

Das ruhmwürdigste, uns bekannt gewordene Werk von Hermenegildus Hamerani [1]) besteht in einem Medaillon von wenigstens vier Zoll im Durchmesser mit dem Brustbild Clemens XI. im ersten Jahr seiner Regierung verfertigt. Im ganzen Umfange der Plastik giebt es nur wenige Beyspiele so wahrhafter Darstellungen als dieses Profilgesicht. Die Eigenschaft des Fleisches ist wunderbar natürlich ausgedrückt, dabey herrscht im Ganzen großes Leben und Geist. Bey allem Aufwand von äußerstem Fleiß, mit welchem dieses Werk vollendet ist, hat der Künstler nichts desto weniger meisterhaft gearbeitet, aber ohne alle Anmaßung mit recht seltener Naivetät.

Stellen wir eine Vergleichung zwischen diesem Werk, dem vorerwähnten der Beatrix und der oben angeführten Medaille von Joh. Hamerani auf Inoc. XII. an; so besaß der Vater am meisten Kräftiges, Ausdruck, Styl, und hat sich ebenfalls vom reinen Kunstgeschmack am wenigsten gegen die herrschende Manier entfernt. Die Arbeit der Tochter hat viel weniger Bestimmtes, neigt sich vornehmlich zum ber-

1) Hermenegildus Hamerani wurde 1683. geb., sein Todesjahr ist uns nicht bekannt.

ninischen Kunstgeschmäck, zeugt indessen von einem sehr schönen Talent und leicht gewandter Fertigkeit. Das Product des Sohnes steht als reines Kunstwerk der Arbeit des Vaters zwar auch nach, Styl und Geschmack sind geringer, aber in Hinsicht auf fleissige Ausführung und Wahrheit ist es vorzüglich, und, wenn man die große Jugend des Künstlers noch in Anschlag bringt, überhaupt wunderbar und unvergleichlich.

Der jüngere Bruder, Otto Hamerani, [1]) arbeitete unter Innoc. XIII. mit Hermenegildus und nachher für Clemens XII. Im Fall uns eine Medaille auf Kaiser Karl VI., bey Gelegenheit der Eroberung von Belgrad und Temeswar, richtige Ansichten seines Kunstgeschmacks und Fertigkeit gewährt, so ist er, in Betreff der Zeichnung, des Bestimmten und Bedeutenden, hinter Vater und Bruder zurückgeblieben, im Lebendigen und Geistreichen auch gar von der Schwester übertroffen worden. Der Kopf des Kaisers ist nur flach erhoben, sehr glatt, die Haare ziemlich lüftig, das Fleisch äußerst weichlich und verflossen. Das Streben, die Weichheit des Fleisches anzudeuten, äußert sich auch auf der Rückseite unserer Medaille an der Figur des Donauflusses, welche als Akademisches Studium behandelt und in solchem Betracht wohlgelungen ist.

Das, wozu wir diesen Hamerani die Bahn

1) Otto Hamerani 1694. geb. lebte bis 1768.

brechen ſehen, führte Karl Hedlinger [1]) aus Schwyz, der auch einige Zeit in Rom gearbeitet, vollends durch. Seine Kunſt iſt noch mehr auf gefällige Weichheit und überdem auf maleriſche Effecte berechnet, dem vorigen Werk gegenüber haben die Haare bey Hedlinger beſſere Maſſen und größere Leichtigkeit, die Köpfe überhaupt etwas mehr Relief. Er ſteht ferner dem Otto Hamerani in der zarten Ausführung ſeiner Arbeiten nicht nach, und beſitzt über denſelben den weſentlichen Vorzug von mehr Geiſt und Lebendigkeit.

Unter den Steinſchneidern dieſer Zeit machte ſich Flavius Sirletto, ein Römer, rühmlich bekannt, indem er die beſten antiken Statuen in edle Steine tiefgeſchnitten nachbildete. Die Gruppe des Laokoon in dieſer Art gearbeitet gilt für das beſte Werk dieſes Künſtlers und iſt fleißig ausgeführt, aber die herrlichen Formen, der Geiſt des Originals ſind nicht vorzüglich glücklich übertragen. Gröſſeres Talent und vornehmlich mehr Herrſchaft über das Werkzeug ſcheint Lorenz Natter [2]) beſeſſen zu haben, der von 1732 bis 1735 in Dienſten des Großherzogs von Toskana arbeitete. Natter iſt vermuthlich auch in Rom geweſen, wiewohl nur auf kurze Zeit; zum wenigſten hat man ein ſchön geſchnittenes Bildniß des Cardinal Albani von ihm.

1) Hedlinger iſt 1691. geb. und ſtarb 1771.

2) Natter iſt zu Biberach geb. und ſtarb 1763. in Petersburg 58 Jahr alt.

Geist und Natürlichkeit in recht ausgezeichnetem Maß, nebst fleißiger Ausführung, sind die wesentlichsten Verdienste seiner Werke. Den Geschmack betreffend scheint er weniger den antiken Mustern, als den französischen Bildnißmalern gefolgt zu seyn. Ob Natter auch ganze Figuren und historische Gegenstände geschnitten, oder sich bloß an das Fach der Bildnisse gehalten, ist uns unbekannt. Zum wenigsten war er hauptsächlich wegen dieser letztern berühmt.

Literatur der Kunst und allgemeine Uebersicht des Zustandes in Geschmack und Kunst bis gegen das Jahr 1750.

Unsere Betrachtungen über Künstler und Kunstwerke aus dem Anfang des 18ten Jahrhunderts haben sich nicht viel weiter als über Rom erstreckt, weil diese Stadt, wie schon vorhin gedacht worden, immer mehr der Hauptsitz der Künste, und man kann wohl sagen, einziger Sammelplatz derselben in Italien geworden ist.

Wenn wir aber nun zur Anzeige der literarischen Producte aus diesem Zeitraum, welche Beziehung und wesentlichen Einfluß auf Geschmack und Kunst gehabt haben, übergehen wollen, so wird zwischendurch Einiges anzuführen seyn, was zwar nicht in Rom, vielleicht nicht einmal in Italien entstanden

iſt, aber vermöge ſeiner allgemeinen Wirkung auf Wiſſenſchaft oder Kunſt mit in unſern Kreis fällt.

Der Abt Gori zu Florenz war, ſeiner tiefen Gelehrſamkeit und ſeines hellen Verſtandes wegen, der trefflichſte Alterthumsforſcher dieſer Zeit, und der erſte, welcher die übertriebenen Begriffe, die ſonſt von der Vortrefflichkeit der alten Etruriſchen Kunſt im Gange waren, etwas einſchränkte. Dadurch wurde zur Beſeitigung eines ſehr großen Hinderniſſes der Anfang gemacht, welches die Fortſchritte der Alterthumskunde, hauptſächlich inſofern ſie auf Kunſtgeſchichte und Kunſterkenntniß hinarbeitet, lange gehemmt hat. Graf Caylus, [2]) ein franzöſiſcher Alterthumsforſcher, der aber Italien bereiſt hatte, trug ebenfalls viel zu einer richtigern Kenntniß des Geiſtes und Kunſtwerthes der Alterthümer bey. Er ſtellte eine beſſere Anſicht deſſen, was Griechen und Römer geleiſtet hatten, auf, ließ jenen Gerechtigkeit widerfahren, indem er ihre Kunſt als die höchſte und vollkommenſte pries, behauptete von dieſen, ſie hätten bloß Prachtliebe, nicht wahre Neigung zur Kunſt beſeſſen, dieſelbe auch gröſtentheils nur durch ihre Knechte ausüben laſſen ꝛc. Damit wurde nun eine richtigere Unterſcheidung eingeleitet, ja man kann wohl ſagen, der Grund zur Hauptverbeſſerung gelegt, welche die Alterthumskunde erfahren ſollte. Für die Etrurier hatte Caylus eine gemäßigte Ach-

2) Caylus wurde 73 Jahre alt und ſtarb zu Paris 1765.

tung, zu Gunsten der Aegypter aber war er noch von beschränkenden Vorurtheilen eingenommen, und wollte daher die Meynung geltend machen, die Griechen hätten die Kunst von den Aegyptern gelernt, da sie doch eigentlich von denselben wenig mehr als etwa mechanische Behandlung des Marmors, Erzes und der Farben ꝛc. erhalten konnten.

Die Schriften dieses Mannes, welche uns zu den eben vorgetragenen Bemerkungen veranlaßt haben, fallen zwischen 1740 und 1750; er hörte aber damit nicht auf, und wir werden andere Gelegenheit finden zu zeigen, wie er noch später der Kunst genützt hat.

In dem hier behandelten Zeitraum erschienen auch viele Biographien der Künstler dieses und des vorigen Jahrhunderts. Sie reichen indeß zur eigentlichen Geschichte der Kunst nur weniges, was allenfalls für höhere Zwecke anwendbar seyn könnte, und deßwegen glauben wir solche ohne eine nähere Anzeige übergehen zu können.

Auf ein dankbares Andenken der Kunstfreunde haben noch zwey Männer gerechte Ansprüche, die zwar mit ihren Schriften zur bessern Erkenntniß wenig beygetragen, aber durch ihr Beyspiel, als warme Liebhaber und thätige Sammler, den Geschmack an Werken besonders der alten Kunst sehr befördert haben.

Den Cardinal **Alexander Albani** nennen wir zuerst, Mengsens und vornehmlich Winkelmanns Beschützer, Wohlthäter und Freund. Er verwendete

ein großes Vermögen, Ansehen, Kenntnisse, mit leidenschaftlicher Liebhaberey sein langes Leben durch, um zur Begünstigung des wahren Kunstgeschmacks die herrliche Sammlung antiker Kunstwerke anzulegen, die in seiner Villa noch bewundert wird und dieselbe zum schönsten Aufenthalte macht, wo die ganze Umgebung frohen Genuß und ernsten Unterricht in gleichem Maße gewährt.

Der zweyte ist der Baron Stosch; ebenfalls mit Vermögen, Ansehen, Kenntnissen und ungeheuchelter Kunstliebe begabt, wollte und wirkte er das Gute eifrig, wo sich Gelegenheit fand, und brachte bey seinem langen Aufenthalt in Rom und Florenz die große und vortreffliche Sammlung geschnittener Steine zusammen, welche Friedrich der Große nach des Besitzers Tod erstanden und zu Sanssouci aufgestellt hat.

Der Zustand von Kunst und Geschmack, wie wir solchen zu Ende des XVII. Jahrhunderts angegeben, hatte sich in den folgenden funfzig Jahren nicht sehr merklich verändert, ihr äußeres Ansehen, möchte man sagen, war noch eben so krankhaft als damals; doch die innere Disposition hatte sich etwas verbessert. Geraume Zeit arbeitete der größte Theil der Künstler noch in der Manier fort, welche vom Carl Maratti eingeführt worden, und eigentlich schon vom A. Sacchi ihren Ursprung herleitet; endlich fing man aber doch wieder an, am Ernstern Gefallen zu finden. Von Rom aus, welches mehr als je zuvor der Hauptsitz bildender Kunst geworden war, (denn

in Florenz, so wie durch die ganze Lombardie, konnte man dieselbe als beynahe völlig erloschen betrachten,) breitete sich ein ruhigerer Geist aus, der Widerstreit ausschweifender Manieren fing an nachzulassen. Piazzetta trieb sein Wesen an der Grenze; Tiepolo gar außer Italien; der Ruhm des Corrado war nie besonders groß gewesen; Solimena war gestorben, und selbst sein bester Schüler Bonito, der bald nachher bekannt zu werden anfing, hatte sich zum Gründlichern bekehrt; Raphaels Werke wurden schon wieder fleißiger studirt und so entwickelte sich allmählig im Stillen der Keim eines besseren Geschmacks.

Achtzehntes Jahrhundert.

Zweyte Hälfte.

Erſtes Viertel von 1750. bis 1775.

Malerey.

Geſchichtliche Darſtellungen.

Wenn wir bereits zu Ende des eben abgehandelten Zeitraums manches Symptom von abermaliger Wiederkehr eines beſſeren Geſchmacks wahrgenommen haben, ſo läßt ſich daraus auf ein allgemein gefühltes Bedürfniß deſſelben ſchließen; jedoch hätte das Gute und Rechte wohl erſt nach langem Ringen die Herrſchaft erhalten, weil man die Manieren, beſonders der Meiſter des Plagiats, in den Schulen durchgängig angenommen hatte, wäre nicht eben jetzt Anton Raphael Mengs, [2]) ein vortrefflicher, aber

2) Mengs war zu Außig in Böhmen 1728. geb. und ſtarb zu Rom 1778.

gegenwärtig von wenigen mehr nach Verdienst geschätzter Künstler aufgestanden, Talent, Ruhm, Werke und Lehren für die bessere Sache in die Schale legend. Es war ein bedeutender Vortheil für das, was er leisten und wirken sollte, daß er nicht in der Schule irgend eines zu jener Zeit in Ruf stehenden Malers gebildet ward, sondern unter Aufsicht eines strengen Vaters in völliger Absonderung gehalten und bloß angewiesen wurde, vornehmlich Raphaels Werke nebst den Antiken zu studiren, wodurch er, allem schädlichen Einfluß herrschender Irrthümer entzogen, ungehindert auf dem Wege fortwandelte, den ihm die besten Muster zeigten.

Nicht ohne Grund wird Mengs der Dürftigkeit in seinen Erfindungen beschuldigt; das Poetische derselben ist nicht selten gesucht, die Allegorien dunkel, und oft ringt er mit ungünstigen Gegenständen, überdieß gelang ihm auch die Ausführung der einzelnen Theile besser als die Uebereinstimmung des Ganzen. Zwar ließ er es an ernster Ueberlegung, an Aufwand von Fleiß und Mühe nicht fehlen, ja das Gepräge einer nie zu befriedigenden Sorgfalt in Anlage und Vollendung ist den meisten Werken unsers Künstlers sichtbarlich aufgedruckt, welches ihm denn auch als Fehler angerechnet worden ist; allein man wird sich den Mangel an freyer Leichtigkeit in der Behandlung leicht erklären, und auch geneigt seyn denselben zu vergeben, wenn gehörig erwogen wird, wie Mengs in Reden und Schriften überall eine hohe, gleichsam schwärmerische Idee von dem Ernst, von

der Würde der Kunst geäußert, den höchsten, wünschenswerthesten Zweck derselben in die Schönheit der Formen gesetzt und rastlos bemüht gewesen ist diesen Zweck zu erreichen. Im Schönen der Form besteht denn auch eben sein größtes, sein ganz vorzügliches Verdienst, womit er unter den neuern Künstlern sich glänzend auszeichnet, weil vorher keiner diesen Theil eigentlich bezielt hatte. In Raphaels Werken finden sich zwar oft schöne Formen, aber die Schönheit war es nicht, was dieser Meister vorzüglich suchte, vermittelst des Bedeutenden, zart, wahrhaft Empfundenen und Dargestellten wollte er zum Verstand des Beschauers reden, zum Herzen dringen. Das Schöne war ebenfalls nicht die Absicht des Michel Angelo, sondern das Große und Gewaltige. Correggio strebte überall der Anmuth nach, Guido begnügte sich damit, leicht und zierlich zu seyn.

Weiter auszumachen, ob Mengs seiner übrigen Verdienste wegen, oder, wenn man will, überhaupt als Künstler mit den genannten Meistern verglichen werden könne, gehört nicht zu unserm gegenwärtigen Vorhaben; wir bestreiten auch diejenigen nicht, welche die allgemeine Anordnung seiner Bilder zuweilen tadeln; wir geben zu, die Köpfe seyen selten treffend charakteristisch, noch seltener von lebendigem, in hohem Grade geistreichem Ausdruck. Von jenem Geschmack in Gewändern und Nebensachen, den wir etwa den feinen und putzenden nennen möchten, besaß Mengs ebenfalls nur wenig, er behauptet aber demohngeachtet einen Platz unter den vornehmsten

und belobtesten Künstlern neuerer Zeit, wegen des angeführten Vorzugs schöner Formen, und weil seine Bemühungen zur Einführung eines bessern Kunstgeschmacks nicht ohne gute Wirkung geblieben sind.

Kurze Bemerkungen über einige der bekanntesten Werke unsers Künstlers mögen unbefangene Leser mit seinem Kunstverdienst noch näher bekannt machen.

Die Dresdner Gallerie zeigt als Mengsische Jugendarbeiten verschiedene Bildnisse in Pastell, welche, hinsichtlich auf den wahrhaften Ton des Colorits und geistreiche Darstellung, auch einen vollendeten Meister ehren würden, und ein in Fresko gemaltes Deckenstück der Kirche St. Eusebio, welches er in einem Alter von nicht mehr als acht und zwanzig Jahren zu malen unternommen, mußte die Römer in Erstaunen setzen, indem sie lange kein öffentliches Werk von solchen Verdiensten hatten entstehen sehen. Es ist von äußerst frischen, warmen Farben, kräftig, in Haltung und Ton ein wahres Meisterstück, die Anordnung des Ganzen ist dem Gegenstande sowohl als dem Zweck des Bildes angemessen, und eine der glücklichsten, die wir von Mengs kennen.

An den guten Formen verschiedener Engel bemerkt man schon das Ringen und Streben desselben nach dem Schönen. Der Parnaß, ein anderes Deckenstück in Fresko, welches er einige Jahre später in der Villa Albani gemalt, zeigt, verglichen mit dem vorigen Werk, seine weitern Schritte gegen diesen Zweck; bey eben so frischblühendem Colorit sind die Formen weit sorgfältiger gewählt, in einigen

Theilen dem Antiken nachgeahmt und sehr schön. Aber auf einer noch höhern, ja der höchsten Stufe, die seine Kunst erreicht hat, stehen die Malereyen am Gewölbe eines zur Vatikanischen Bibliothek gehörigen kleinen Zimmers, la Camera de' papiri genant, welche Mengs um das Jahr 1772 verfertigte. Vor andern nehmen sich daselbst die vier Genien aus, die neben den Figuren Mosis und St. Petri stehen. Sie gelten für die besten Werke unsers Künstlers und sind, was man ohne unbillig zu seyn nicht abstreiten kann, die schönsten Gestalten aus der ganzen Schöpfung der neuern Kunst.

Mengs hat sich beynahe in allen Arten der Behandlung versucht, in Fresko, Oel, Pastell, Guazzo, Mignatur und in Schmelzfarben. Auch findet sich eine plastische Arbeit in Marmor von ihm. Er hat nämlich die Beine an einer kleinen schönen Venus, welche sein Biograph, der verstorbene Ritter Azara, besessen hat, restaurirt. Seine vorerwähnten Freskogemälde werden an Kraft und Frischheit des Colorits von wenigen übertroffen, und man muß sich in der That wundern, wie er eben in dem Deckenstück zu St. Eusebio alle Schwierigkeiten dieser Art zu malen schon so völlig beherrschen konnte. Den Amor in der Gallerie zu Dresden kann man als eine musterhafte Pastellmalerey betrachten. In den Oelgemälden ist unser Künstler nicht immer sich selbst gleich geblieben; einige derselben sind etwas grau und frostig gerathen, andere grünlicht in den Schatten, aber dabey klar und kräftig. Die besten sind diejenigen,

bey welchen er die großen Meiſter der Venezianiſchen Schule zum Muſter nahm; ſie haben wenig Schatten und vortrefflichen warmen Ton. Das Bildniß des Papſtes Rezzonico iſt von dieſer Art und eins der trefflichſten Werke ſeines Pinſels. In der eben angeführten Camera de' papiri der Vatikaniſchen Bibliothek iſt, wie Azara bemerkt, der Apoſtel Petrus in Guazzo gemalt, ſehr kräftig und vollkommen mit den Freſkogemälden daſelbſt übereinſtimmend. Zu Dresden zeigt man eine Halbfigur der M. Magdalena in Mignatur, ſchwach im Ton, aber rückſichtlich auf ſchöne Form höchſtſchätzbar, und ſelbſt im Ausdruck wohlgelungen. Seinem Vater hat Mengs bey verſchiedenen Schmelzmalereyen geholfen. Die Zeichnungen unſers Künſtlers ſind meiſtens, wie der Charakter ſeiner Kunſt es nicht anders erwarten läßt, ausführlich, ſehr ſelten getuſcht, gewöhnlich mit ſchwarzer und weißer Kreide gezeichnet, zuweilen auch mit rother; desgleichen findet man einige, wo er mehrere Arten Kreide zugleich angewendet hat. Ihm wird auch die Erfindung der zarten, gefälligen Weiſe mit Sepia zu zeichnen beygelegt, von welcher wir künftig zu ſprechen Gelegenheit haben werden. Doch iſt uns nie eine Arbeit dieſer Art von ſeiner eigenen Hand zu Geſicht gekommen.

Als Lehrer empfahl unſer Künſtler ſeinen Schülern vor allem Erwerbung von Fertigkeit des Auges und der Hand. Er hielt es für Anfänger nützlich, geometriſche Figuren zu zeichnen. Mit denen die ſchon weiter gekommen waren, ließ er ſich ſelten über

höhere Theorien der Kunſt, oder auf Entwickelungen allgemeiner Grundſätze, welche den Künſtler leiten ſollen, ein, ſondern berichtigte in ihren Arbeiten meiſtens bloß die begangenen Fehler gegen Anatomie, Verhältniſſe, Charakter des Contours; er blieb auf dieſe Weiſe gewöhnlich innerhalb der Gränzen des Techniſchen und pflegte verſchiedentlich zu äußern, die Erfindung hänge allein von einer gewiſſen Inſpiration, einem zarten Gefühl und der Empfindung des Rechten und Guten ab.

Dieſe Aeußerung von dem denkendſten Künſtler ſeiner Zeit mag freylich über Erwarten ſchwankend und unbeſtimmt ſcheinen; allein ſie iſt, in geſchichtlicher Hinſicht, bedeutend, indem ſie die dunkle Unſicherheit der damals allgemein gangbaren Begriffe von dem wichtigſten Theile der Kunſt beſtätigt.

Weit bündiger, aus den Tiefen bewährter Erfahrungen geſchöpft, waren hingegen Mengſens Ausſprüche, wenn ſie auf das Praktiſche Bezug hatten. Einer vor andern geht jetzt noch als allgemeine Kunſtregel von Mund zu Munde. Er ſagte nämlich: beym Zeichnen ſoll man immer ans Malen, beym Malen ans Zeichnen denken. In der That ein großes, wahres Wort.

Man wird nun fragen, woher es komme, daß der Mengſiſchen Schule wohl nicht ganz ohne Grund der Vorwurf gemacht worden ſey, nur wenig geſchickte und keinen einzigen ſich beſonders auszeichnenden Künſtler gezogen zu haben, da doch eine ſolche Lehrmethode wenigſtens dem praktiſchen Theile der

Kunst günstig zu seyn scheine? Die Antwort ist leicht; Mengs hielt keine eigentliche Schule, wo die Schüler unter des Meisters Aufsicht zum Theil mit an seinen eigenen Werken arbeiteten, wie solches in frühern Zeiten gebräuchlich war; sondern wer sich seinen Schüler nannte, hatte freyen Zutritt bey ihm, um seine Arbeit vorzuzeigen, woran er dann, auf oben erwähnte Weise, die Fehler zeigte und verbesserte. Wie redlich aber auch Mengsens Absichten bey Ertheilung seines Unterrichts seyn mochten, so wurde die mögliche Wirkung davon durch seine allzu strengen Forderungen an Geschick und Kunstfertigkeit der Schüler wieder gehemmt, ja meistens gar aufgehoben. Vermuthlich rührte diese Strenge theils von seiner Erziehung, theils von dem hohen Begriff her, den er von der Vollkommenheit der Kunst in Hinsicht auf Formen gefaßt hatte. Ernste strebende Naturen verzweifelten, daß sie die unendlichen Schwierigkeiten würden überwinden können; an andern, die ein bloß zum Praktischen sich neigendes Talent hatten, wie Knoller,[1]) Guibal,[2]) Unterberger, gleitete das Ernsteste ab, sie überließen sich ihrer Natur, und man erkennt Mengs Schule in ihren Werken nicht aus der wohlverstandenen Zeichnung schöner gewogener Formen, sondern bloß an

1) Knoller war ein Tyroler; er arbeitete viel und mit Beyfall in Mayland.

2) Guibal war Hofmaler des Herzogs von Wirtenberg.

hellen, muntern Farben und herrschendem guten Ton im Allgemeinen.

Der hohe Begriff von möglicher Vollkommenheit schöner Formen, der Glaube, daß die verlornen großen Meisterwerke der Griechen die strengsten Forderungen müßten befriedigt haben, bestimmten unsren Künstler zu einem unbezwinglichen Mißtrauen gegen die Originalität der vornehmsten, noch übriggebliebenen antiken Kunstwerke. Er, der, wie gezeigt worden, in die Schönheit der Formen das höchste Ziel der Kunst setzte, hatte wohl ein scheinbares Recht, auch die kleinsten Schatten von Unvollkommenheit an einzelnen Theilen der Gestalten hoch anzuschlagen. Weil sich aber darthun läßt, daß die schönen Formen noch nicht Hauptzweck der griechischen Kunst waren, sondern sie sich nur aus dem Geist derselben entwickelten, als nothwendiges Mittel zum Ausdruck schöner Gedanken; so hat man völlig zureichenden Grund, eine jede Antike, wo die Ausführung im Ganzen mit dem in der Erfindung herrschenden Geist nicht im Widerspruche steht, unter Bedingungen für ein Original-Werk zu halten, und sich in diesem Glauben weder durch die ungleich großen Füße des Apollo, noch durch das kürzere Bein des einen Sohnes an der Gruppe des Laokoon ꝛc. irre machen zu lassen.

Ernst und Strenge hingen Mengsen nicht nur bey der Ausübung seiner Kunst, sondern auch im Leben an; über Welt und Verhältnisse durch seine Talente sich erhaben fühlend, ließ er, bey einem sonst lautern edeln Gemüth, sich nicht selten von

Launen beherrſchen, war herb, eigenſinnig, floh die Geſellſchaft und lebte bloß für die Kunſt, mit übermäßigem Fleiß und Anſtrengung arbeitend, völlig ſorglos über ſeine, faſt immer zerrütteten, ökonomiſchen Umſtände.

An Ruhm und Kunſt kam Pompejus Battoni [1]) unſerm Landsmann am nächſten. Wiewohl beträchtlich älter an Jahren, hatte derſelbe doch nicht eher ſich vorzüglichen Ruhm erwerben können. Seine Werke erinnern noch ſehr an die Zeit und Schule des C. Marratti, deren Vorſchriften gemäß er ſtudirt hatte; auch ihn nöthigte die von Mengs eingeführte größere Aufmerkſamkeit auf ſchöne Formen zur ſorgfältigern Wahl derſelben. Daher findet man, zum wenigſten in denjenigen Werken, worauf Battoni's Anſehen ſich vornehmlich gründet, manches Lobenswerthe dieſer Art. Es ſcheint indeſſen allemal mehr von wohlgeſtalter Natur veranlaßt, als im Geiſt der Antike gedacht oder derſelben nachgeahmt. Er beſaß Lebhaftigkeit und Wärme des Colorits; aber Harmonie der Farben, die angenehme Wirkung und Ton des Ganzen gelangen ihm gewöhnlich nicht; dagegen muß man einzelne, vortrefflich und mit äußerſter Sorgfalt ausgeführte Theile, welche hier und da in ſeinen Werken vorkommen, billig bewundern, zuweilen auch

1) Battoni war aus Lucca gebürtig, und iſt zu Rom im Anfange der Jahre neunzig, nachdem er mehr als 80 Jahre alt geworden war, geſtorben.

geiſtreiche Köpfe, von kräftigem, wahrhaftem Ausdruck; überdem beſaß er noch ein natürliches Talent zum Gefälligen und Naiven, weßwegen ihm jugendliche weibliche Figuren oft reitzend gelungen ſind.

Unter dieſen zeichnet ſich die M. Magdalena in der Gallerie zu Dresden beſonders aus. Sie hat zierliche Formen, anmuthige Züge, man kann dem Werk leicht anſehen, daß der Meiſter ſolches, wenig von der Wahrheit abweichend, einer jungen hübſchen Römerinn nachgebildet hat; mit der Reue ſcheint es ihr kaum halber Ernſt, und ſie thut nur buſſfertig, um deſto reitzender zu erſcheinen. Die Farben ſind friſch, auch gebricht es ihnen weniger an Kraft als an Uebereinſtimmung des Tons. Die gute Wirkung in dieſem Bilde iſt den geſammelten hellen Localfarben zuzuſchreiben.

Ein anderes Bild, ſo uns werth ſcheint unter Battoni's beſte Arbeiten gezählt zu werden, befindet ſich in den obern Zimmern der Villa Borgheſe und beſteht aus drey Figuren. Die Stadt und Republik Marino, in Geſtalt einer jugendlichen weiblichen Figur, liegt in ſtehender Stellung zu den Füßen eines Cardinals; darneben ſteht ein Jüngling, der wegen ſeines ſchönen Kopfs gefällt. Faſt eben ſo viel Lob verdient auch der Cardinal; weniger das Mädchen, welches nicht zu den gelungenen Figuren unſers Künſtlers gehört. Das Colorit dieſes Gemäldes iſt im Ganzen heiter, ein wenig unruhig; buntes Spiel nicht mit einander harmonierender Farben.

Battoni hat auch die Ehre genoſſen, ein

Bild für die Peterskirche zu malen, welches aber nie in Mosaik gesetzt worden ist. Es stellt die Geschichte von Simon dem Zauberer vor, und hängt gegenwärtig in der Carthause. Ein reich angefülltes Werk, worin einzelne Theile sehr wohl gezeichnet und vortrefflich ausgeführt sind. Vornehmlich zieht ein junges Weib, ihr Kind im Arme, sitzend, mit großgefaltetem rothem Gewande, das Auge auf sich. Diese Figur ist vor allen andern von gefälliger, edler Wahrheit in Form und Ausdruck. Fast ganz im Halblicht gehalten, macht sie, für sich betrachtet, auch eine sehr angenehme Wirkung.

Der nachher so berühmt gewordene Engländer Josua Reynolds, [1]) war zwischen 1750 und 1752 in Rom. Wir bemerken ihn hier vornehmlich deßwegen, weil er einer der Ersten gewesen, die, Mengs zuwider, welcher nächst den Antiken Raphaels Werke für die edelsten Muster in der Kunst erkannte, den Michel Angelo vorzog. Diese Lehre fand, wahrscheinlich weil sie neu schien, bald Anhänger, besonders unter den Engländern, und erweckte die veraltete unnütze Streitfrage wieder, welcher von den erwähnten zwey großen Männern der preiswürdigste gewesen sey.

Reynolds hat in Italien kein Werk von Bedeutung hinterlassen. Das Wenige, was man von ihm sieht, weicht durchgängig von des Michel Angelo

1) Reynolds wurde zu Plymton 1723. geb. und starb 1792.

gründlichem Wissen und großem Geschmack in den Formen so sehr ab, daß man keinen Lobredner desselben in dem Verfasser solcher Werke ahnden würde. Ihre Verdienste bestehen hingegen in der wirkungsvollen Beleuchtung, im kecken Pinsel und einem sehr kräftigen glänzenden Colorit.

Gavinus Hamilton, [2]) ein anderer englischer Maler, wurde der Kunst nützlicher, und verdient unser dankbares Andenken darum, daß er das Mangelhafte, Beschränkende der sonst gewöhnlich dargestellten historischen, allegorischen, oder aus der christlichen Mythe geschöpften Gegenstände eingesehen, und sich dafür vornehmlich an die Homerischen Dichtungen gehalten hat. Er bearbeitete eine ganze Folge von Erzählungen aus der Ilias, und hat überhaupt selten andern als griechischen Stoff für seine Gemälde gewählt. Ob er übrigens immer die am besten für die Darstellung geeigneten Gegenstände ausgefunden, ist hier nicht der Ort zu untersuchen. Es war damals erstlich nur darum zu thun, der Kunst von dieser Seite eine bessere Richtung zu geben, und durch Hamiltons Bemühungen öfnete sich derselben gleichsam eine neue schönere Welt; die Forderung des Poetischen wurde mehr rege.

Hamiltons Werke kritisch betrachtet und mit den Mengsischen verglichen, stehen in den Theilen, welche zum

2) Hamilton mochte mit Mengs ohngefähr in gleichem Alter seyn, und ist nur erst vor einigen Jahren in Rom gestorben.

Technischen gerechnet werden können, meistens zurück. Zeichnung und Formen sind gut, doch nicht von solcher Reinheit und Schönheit, wie wir an Mengsens Werken gelobt, das Colorit hat ebenfalls weniger Blüthe, weniger Schmelz und Kraft; es fällt zuweilen gar etwas schmutzig und hefenartig aus. Der Pinsel ist zwar überhaupt freyer, doch führt ihn Mengs mit größerer Kunst und endigt seine Werke in allen Theilen besser; Hamilton hat dagegen mehr Gewandtheit im Gebrauch der Motive und ordnet gefälliger an. Seine Hebe kann in dieser Rücksicht als ganz vorzüglich angeführt werden.

Landschaftmalerey.

Unter den Landschaftmalern dieser Zeit hat allein Dietrich [1]) mit großem Ruhm gearbeitet und sich einige Jahre in Italien aufgehalten. Er besaß eine Fertigkeit der Hand, die ihn bis nahe an die Gränzen der Manier verleitete. Seine Farben sind fröhlich und rein, er mag selten wirkliche Aussichten gemalt haben, sondern liebte mehr eigne Gedanken darzustellen. Demungeachtet ist die Erfindung wenigstens nicht der beste Theil seiner Bilder.

1) Christian Wilhelm Ernst Dietrich 1712. zu Weimar gebohren, sein Aufenthalt in Italien fällt noch in die Jahre vierzig, aber sein Ruhm verbreitete sich erst später. Er starb zu Dresden 1774.

Kupferstecherey.

Joh. Bapt. Piranesi, der, als Baumeister in verschiedenen von ihm aufgeführten Gebäuden, nur mittelmäßigen Geschmack bewies, war, ohne in der Wissenschaft grosse Entdeckungen gemacht zu haben, ein sehr thätiger Alterthumsforscher, besonders im Fache der Architektur, und für alles in dasselbe Einschlagende der trefflichste Kupferätzer; wenige haben die Nadel mit solcher Keckheit zu führen verstanden. Seine zahlreichen Arbeiten dieser Art trugen zur Verbreitung der Liebe und des Geschmacks für die Werke der Alten wesentlich bey. [1]).

Dominicus Cunego [2]) war, besonders in den spätern Jahren der von uns gegenwärtig behandelten Epoche, der vorzüglichste Kupferstecher in historischen Darstellungen. Seine Behandlungsweise ist leicht und malerisch, ohne darum weder an gefälliger Reinlichkeit, noch am Effect einzubüßen. Cunego hat

1) Sämtliche Werke von Piranesi bestehen, nachdem sie zusammen herausgegeben worden, in vielen Bänden. Die Ansichten alt Römischer Gebäude sind am bekanntesten, aber seine beste Arbeit ist eine Sammlung antiker Vasen und Candelaber, von welchen er verschiedene schöne Stücke selbst besessen; seine meisten Arbeiten fallen zwischen 1750. und 1770.

2) D. Cunego ist 1727. zu Verona gebohren, und vor einigen Jahren in Rom gestorben.

nebſt vielen andern Arbeiten die meiſten und beſten Blätter zu der Scuola Italica, ein den Liebhabern wohlbekanntes treffliches Kupferwerk, welches der vorerwähnte Engliſche Maler Gav. Hamilton 1773 herausgab, verfertigt, deßgleichen verſchiedne von Hamiltons eigenen Darſtellungen aus dem Homer geſtochen; Einige Propheten nach M. Angelo werden unter ſeine vorzüglichſten Arbeiten gezählt.

Plaſtik.

Bartholomäus Cavaceppi. Seine ſelbſterfundenen Werke zeigen kein auſſerordentliches Talent und tragen noch Spuren vom Geſchmack des Roſconi, ja gar von dem des Bernini an ſich. Viele Antiken hat er nicht übel reſtaurirt [a]) und das Fehlende andern ohngefähr ähnlichen Antiken nachgeahmt, mit mehr Sinn und Sorgfalt, als vor ihm ſonſt gewöhnlich zu geſchehen pflegte. In dieſem Fache beſaß Cavaceppi unläugbare Verdienſte, die einer ehrenvollen Erwähnung werth ſind. Auſſer ihm hat kein Bildhauer dieſer Zeit etwas denkwürdiges geleiſtet.

---

a) Er hat viele davon in Kupfer ſtechen laſſen und 1768. eine Sammlung von 60 Blättern herausgegeben. Zwiſchen 1760. und 1770. fällt die Zeit, da Cavaceppi im gröſten Flor war. Er ſtarb in hohem Alter gegen das Ende des Jahrhunderts.

Steinschneider.

Joseph Pichler [1]) wird mit vollem Recht zu den gröſsten neuern Künstlern in seinem Fach gezählt. Mit eben so viel Geschicklichkeit im Technischen, als Natter besaſs, verband er einen weit reinern Geschmack. Treu den Antiken nachgeahmt, haben verschiedene seiner Arbeiten so lange für wirklich alt gegolten, bis er selbst den Irrthum mit unwidersprechlichen Belegen darthat. Einige geben ihm zwar Schuld, er habe in Fällen, in welchen er wünschte, daſs seine Werke für antik angesehen werden möchten, wirklich nach antiken Pasten gearbeitet und solche hernach vernichtet. Wie dem auch sey, so ist wenigstens nicht zu läugnen, daſs manche von Pichler geschnittene Gemmen, wenn auch nicht mit den besten, doch mit guten Antiken leicht verwechselt werden können, da sie ihnen selbst in der Freyheit des Schnittes gleichen. Wo es ihm weniger um Täuschung zu thun war, ist seine Behandlung gewöhnlich ausführlicher, sehr bestimmt, zuweilen wohl gar überflüſſig detaillirt. Die meisten von dieser Art sind nach den berühmtesten alten Marmorn gearbeitet, einigemal muſsten ihm auch vorzügliche Gemälde, deren Darstellung für seinen Zweck passend war, zu Vorbildern

1) Pichler starb um 1790. und mag etwa 50 Jahr alt geworden seyn.

dienen. Geschnittene Bildnisse von Pichler sind in Hinsicht auf Styl und Geschmack den Natterschen überlegen, und stehen denselben auch an Natürlichkeit und Geist zum wenigsten nicht nach.

Literatur der Kunst und allgemeine Uebersicht des Zustandes in Geschmack und Kunst vom Jahr 1750 bis 1775.

Von den Schriften des in der vorigen Abtheilung schon angeführten Grafen Caylus fallen mehrere in den gegenwärtigen Zeitraum herüber. Eine, welche wir unserm Zwecke gemäß hier vornehmlich anzuzeigen haben, führt den Titel: Tableaux tirés de l'Iliade, de l'Odyssée d'Homere et de l'Enéide de Virgile etc. 1757, zu Paris gedruckt. Ob sich schon manchmal gegen die Wahl und öfter noch gegen die vorgeschlagene Art der Darstellung gegründete Einwendungen machen lassen; so ist dieses kleine Werk nichts desto weniger als eins der zuerst ausgestreuten gedeihlichen Saamenkörner solcher Art in der Kunstgeschichte merkwürdig. Es wurde bald bekannt und, wie des Verfassers übrige Schriften, viel gelesen, blieb aber demohngeachtet ohne merkliche Wirkung, bis Hamilton, dessen Homerische Darstellungen vermuthlich daher entsprungen sind, der Idee Wirklichkeit gab und sie in die lebendige Kunst übertrug. Was Winkelmann geleistet hat, gedenken wir am Ende dieser geschichtlichen Darstellung besonders abzuhandeln.

Noch ein schöneres Geschenk erhielt die Kunst an Lessings Laokoon, worin mit überzeugender Klarheit der zwischen Malerey und Poesie bestehende Unterschied auseinandergesetzt und der erste Schritt zur eigentlichen Grenzbestimmung der bildenden und redenden Künste gethan ward. Lessing stellte in dieser Schrift, so wie ungefähr um gleiche Zeit von Mengs und Winkelmann auch geschehen war, den Grundsatz auf, daß bey den Alten Schönheit das höchste Gesetz der bildenden Künste gewesen sey, eine Maxime, welche auf Geschmack und Kunst grossen Einfluß gehabt, ja man kann wohl sagen das Meiste beygetragen hat, ihnen ihre dermalige Gestalt zu geben.

Mengsens nachgelassene Schriften zeugen nicht minder klar von seinem Streben, seiner Ausbildung, seinen würdigen Kunstbegriffen, als seine Gemälde. In der ganzen Sammlung, welche dem Publikum in zwey Editionen übergeben worden, ist kein Aufsatz, kein Fragment, aus dem nicht Unterricht zu schöpfen wäre, woraus sich nicht der gründliche Forscher, der tüchtige, in den Geheimnissen der Kunst eingeweyhte Meister ankündigte. Wir räumen übrigens den Betrachtungen über die Schönheit und den Geschmack in der Malerey, unter allen schriftstellerischen Arbeiten unsers Künstlers, den ersten Platz ein. Sie sind ein Schatz trefflicher lichtvoller Gedanken, Resultate langer Studien über die vorzüglichsten Werke der Kunst alter und neuerer Zeit [1]). Was darin über Raphael, Correggio

1) Winkelmann hielt dafür, nie sey ein Werk wie dieses so voll tiefer Einsichten, gründlicher Urtheile, entschie-

und Tizian gesagt wird, so wie noch in einer andern besondern Abhandlung, welche ebenfalls Betrachtungen über die drey größten Lichter der neuern Kunst enthält, konnte zu seiner Zeit gleichsam für neue Offenbarung zur wahren Erkenntniß der Werke jener Maler gelten. Beynahe eben so viel Gutes ist auch von den Nachrichten über Correggio zu sagen, worin die Verdienste fast aller bekannten Werke desselben meisterhaft entwickelt werden. Unstreitig hat Mengs sich Ansprüche auf den Dank aller Kunstliebenden auch dadurch erworben, daß er, sowohl durch diese Abhandlung, als mit verschiedenen andern Stellen seiner Schriften richtigere Begriffe über die Arbeiten des Correggio in Umlauf gebracht hat.

Die angeführten Schriften waren zwar, bey aller guten Aufnahme, die sie genossen, doch nicht ganz so wirksam, als zu wünschen gewesen wäre, sie stifteten aber doch, im Ganzen genommen, sehr viel Gutes und führten neue erhöhte Forderungen, nebst einem reinern Geiste der Betrachtung und des Genusses an Kunstwerken ein.

Die Schriften von Hagedorn, Webbs Gespräche, Watelets Gedicht, selbst Hogarths Schrift über die Linie der Schönheit, Sulzers allgemeine Theorie, Reynolds Reden und andere Werke, die mehr oder weniger werthgeschätzt wurden, gehen wir vorbey, ohne uns auf nähere Betrachtung ihrer Verdienste oder Mängel einzulassen. Sie haben, ihres Ruhms ungeachtet, auf den Gang der Kunst keinen bedeutenden Einfluß ge-

den nützlich und unterrichtend an das Licht getreten. S. Mengs Schriften Ausgabe von Jos p. 422.

habt, oder wenigstens keine merklichen Spuren deſſelben hinterlaſſen, und liegen alſo ſchon darum auſſer dem Kreiſe, in den wir mit unſern Unterſuchungen uns zu beſchränken vorgenommen haben.

Der Sacchiſche und Marattiſche Kunſtgeſchmack fand jetzt keine Nachahmer mehr, ſelbſt Guido, an deſſen Werken ſonſt die Maler ſich vormals faſt einzig zu bilden ſuchten, und die Carracci, welche für die größten Muſter in der Zeichnung gegolten hatten, wurden zwar immer noch geſchätzt, aber die Studierenden hatten ſich faſt durchgängig zu Raphael und den Antiken gewandt. Man entwöhnte ſich des akademiſchen Geſchmacks mehr und mehr, ſuchte dagegen in den Formen, nach Mengs Beyſpiele, ſich näher an die griechiſchen Muſter zu halten, legte die Gewänder zierlicher und ließ die Geſtalt deutlicher als vorher durchſcheinen. Durch Mengs Lehren und Beyſpiel iſt mehr Ernſt in die Kunſt gekommen; durch Winkelmanns Schriften Sinn und Empfänglichkeit für das Schöne in antiken Kunſtwerken geſchärft worden, und was wir anzumerken ebenfalls nicht vergeſſen dürfen, die Entdeckungen in Herculanum und Pompeji, das Anſchauen einer, dort für uns gleichſam wieder neu erſtandenen alten ſchönen Lebensweiſe, einer Welt und Zeit, welche auch über die geringſten Bedürfniſſe heitere Zierlichkeit verbreitet hatte, theilten den Kunſtwerken ſelbſt und faſt allem andern, wo Kunſt-Bildung und Geſchmack eingreifen konnte, im Allgemeinen einen gefälligern, anziehendern Charakter mit. Durch Caylus und Hamilton wurden die freyern Kunſtdarſtellungen in Hinſicht auf den Gegenſtand durchgängig erhoben und verſchönt, ja

auch da, wo die Künstler zu religiösem Gebrauch arbeiteten, und also mehr durch das Hergebrachte bedingt waren, sah man ein regeres Bemühen für poetischen Werth und Erfindung.

Plastische Werke waren wenige verfertigt worden, allein die in diesem Fach aufblühenden jungen Künstler hatten alle die Berninische Manier verlassen, und kündigten sich, mehr oder weniger, als glückliche Nachahmer der Antiken an. Die Steinschneider vermehrten sich, von Pichlers Ruhm und Gewinn gelockt, und gingen auf eben demselben Wege.

Liebhaberey für landschaftliche Darstellungen, besonders für Ansichten nach der Natur, fand beym Publikum immer mehr Eingang. Es thaten sich einige vorzügliche Künstler in dieser Art hervor, von denen wir im folgenden Abschnitt zu reden gedenken.

Gleicher Gunst hatte sich auch die Kupferstecherey zu erfreuen, und wir werden von ihr, so wie von mussivischen Arbeiten, die von mannigfaltiger Größe und Darstellung häufig verfertigt wurden, ebenfalls in den folgenden Blättern Nachricht geben.

Achtzehntes Jahrhundert.

Zweyte Hälfte.

Letztes Viertel von 1775 bis zu Ende.

Mahlerey.

Geſchichtliche Darſtellungen.

Von den neuern Bekennern des Michel Angelo hat keiner mehr Talent gezeigt, noch größern Ruhm erworben als **Heinrich Füeßli**, der ungefähr von 1770 bis 1778 in Rom ſtudierte und ſich ſeit dem in London niedergelaſſen hat. Nicht nur trachtete er die gewaltigen Formen ſeines Vorbildes nachzuahmen, ſondern fügte noch düſtere Beleuchtung und Grauſen erregende Gegenſtände hinzu, um, wäre es ihm möglich geweſen, das Entſetzliche hervorzubringen. Seine Darſtellungen waren daher meiſtens Hexen und Geſpenſter, nach Volks-

sagen, erschütternde Szenen aus Shakespeare und andern tragischen Dichtern.

Die Nachahmer des Michel Angelo pflegen fast allemal, anstatt der wirklichen ächten Großheit seines Styls bloß seine Manier aufgreifend, in's Uebertriebene zu verfallen, auch Füeßli ist es nicht besser gelungen; er kann, man mag ihn so billig und nachsichtsvoll, als sich nur immer thun läßt, beurtheilen, doch nie für etwas mehr als einen geistreichen Manieristen gelten. Die gewaltigen großen Formen seines Vorbildes hat er nirgends erreichen mögen, und das Schreckliche, wenn es auch in der Kunst könnte gestattet werden, verliert in seinen Werken, indem es übertrieben erscheint, die beabsichtigte Wirkung. Fruchtbarkeit in Erfindungen und zuweilen ächtpoetischer Gehalt derselben kann ihm nicht abgeläugnet werden; doch strebt er überall mehr dem Auffallenden und Seltsamen, als dem Treffenden, dem Wahrhaften nach. Seine Zeichnung ist auf anatomische Kenntnisse gegründet, jedoch Anmuth, zarter Schwung und Biegung der Linien fehlen ihr; deßwegen sind auch Füeßli's beste Figuren nicht schön, sondern höchstens wohlgestaltet zu nennen. Seine Gewänder fallen einfach in gute Massen, brechen sich aber etwas scharf und lassen die Formen oft zu sehr durchscheinen. Die kunstmäßige Anordnung einzelner Gruppen gelang ihm zuweilen vortrefflich, hingegen sind die Stellungen der Figuren, fast ohne Ausnahme, gewaltsam; der Ausdruck in Gesichtern zwar lebhaft, aber karikaturmäßig übertrieben. Es sind runde klotzende Augen, geblähte Nüstern der

Naſe, bey geſchloſſenen aufgezogenen Lippen, niederhängende Mundwinkel u. dgl. [1])

Wie wir geſehen haben, verband Füeßli in ſeinen Werken mit dem Auffallenden derſelben manche wirklich ſchätzbare Eigenſchaft, und gleichwohl war der Eindruck, welchen ſie auf das Publikum machten, bald vorübergehend; ſie blieben, ſelbſt bey den Engländern, deren Nationalgeſchmack doch eigentlich damit geſchmeichelt werden ſollte, ohne Nachahmer, denn der beſſere, durch Mengs, Winkelmann und Hamilton in Rom ausgeſtreute Saamen, hatte überall Wurzel geſchlagen.

Wir erwähnen von Künſtlern, welche zu Füeßli's Zeit und bald darauf nach Michel Angelo gelüſtete, nur noch den Maler Müller [2]), der in Deutſchland ſchon früher durch verſchiedene poetiſche Verſuche Aufmerkſamkeit und gute Meynung von ſeinen Talen-

1) Nach Füeßli's Bildern ſind viele größtentheils gut geſtochene Blätter verfertigt worden, welche zum Beleg der oben verſuchten Darſtellung ſeines Kunſt-Charakters dienen können. Wir nennen in dieſer Hinſicht aus vielen nur Oedipus, K. Lear, W. Tell und die 3 Hexen aus Macbeth. Im Theſeus, welcher eben im Begriff iſt in die Grotte des Labyrinths hinabzuſteigen und von der Ariadne den Knaul erhält, lernt man das Talent unſers Künſtlers zugleich von der beſten und von der fehlerhaften Seite kennen. Die Erfindung iſt trefflich, ja man kann wohl ſagen untadelhaft: hingegen haben die Figuren gezwungene Stellungen und handeln mit theatraliſcher Affektation.

2) Müller lebt gegenwärtig noch in Rom.

ten erregt hatte. Als bildender Künstler wollte er mehr die Denkweise des Michel Angelo als desselben Formen nachahmen, und wählte sich Gegenstände, wo Teufel die Hauptrolle spielen; doch es gelang ihm nicht, sich Beyfall zu erwerben.

Niemand kann die Kunst des Michel Angelo höher schätzen, mehr verehren, als wir thun, aber durch das Beyspiel aller, seiner frühern sowohl als spätern Nachahmer läßt sich unwiderleglich darthun, daß eine nicht gemäßigte Vorliebe für seine Werke, ein ausschließliches Studium derselben junge Künstler zur Manier verlockt und die reine Ausbildung ihres Talents hindert. Michel Angelo imponirt ihnen durch seine großen Formen, durch die Richtigkeit seiner Zeichnung, durch Kraft und Geist; aber bey alle dem ist er doch einförmig, und seine Kunst weist den Schüler, der ihr folgen will, nicht auf die Natur hin, sondern von derselben ab. Wer nicht mit Michel Angelo's eigenthümlichem Sinn, ja, wir möchten hinzu setzen, auch mit seiner Kunst und Wissenschaft ausgerüstet, ihn nachahmen will, verfällt aus dem Großen gar leicht ins riesenhaft Ungeheuere. Die Kühnheit der Stellungen artet in Verdrehung und der Ausdruck ins Verzerrte aus. Hingegen ist beym Studium der Antiken, oder Raphaels, dergleichen weniger zu befahren.

Die Kunst der Alten ist erhaben, groß, schön, über der Natur im Reich der Ideen schwebend. Und doch läßt sich das Schöne ihrer Formen theilweise in der Wirklichkeit wiederfinden. Die Antiken bringen sich daher dem jungen studierenden Künstler nicht zu

unbedingten Muſtern auf, ſondern ſetzen ihn vielmehr gegen die Natur in Freyheit, zeigen ihm den Weg ſich derſelben zu höhern Zwecken zu bedienen.

Raphaels Werke ſind für das Studium der Kunſt ebenfalls nützlicher als die des Michel Angelo, ja den Anfängern noch mehr, als die Antiken ſelbſt zu empfehlen. Denn das Mannigfaltige, das Charakteriſtiſche iſt dieſes Meiſters großes Kunſtverdienſt. Er ſteht, möchte man ſagen, mit der Wahrheit ſelbſt im Bunde, ſtellt ſie von ihrer liebenswerthen, ihrer edeln Seite dar, befriedigt ſomit die Forderungen der Kunſt, und, indem er der Natur näher bleibt, bleibt er auch faßlicher als die Antiken, ſeiner Mannigfaltigkeit wegen lehrreicher als Michel Angelo. Selbſt die bedingteſten Nachahmer Raphaels, Bagnocavallo, Garoffalo, Inocentius da Imola und andere, ſind noch gefällige Künſtler, deren Werke Vergnügen gewähren, dahingegen Bronzino, [1]) Salviatti, Vaſari und andere Nachahmer des Michel Angelo mit unangenehmer Einförmigkeit ermüden.

Wenn aus dem Geſagten einleuchtend iſt, daß die Werke des Michel Angelo, weder in Rückſicht der

1) Ein geiſtreicher Italiäner ſagte einmal bey Betrachtung des geſchätzteſten Werks des Angelo Bronzino, Chriſtus im Limbus in der Kirche St. Croce zu Florenz: Dieſer hat viel Kunſt aufgewendet, um ein ſchlechtes Gemälde zu machen. Ein ſehr treffendes Urtheil in wenig Worten, welches von allen Manieriſten jener Zeit, die den Geſchmack des Michel Angelo nachzuahmen ſuchten, gelten kann.

Formen, nach des Charakteriſtiſchen und Ausdrucksvollen die nützlichſten Muſter zum Studium für junge Künſtler ſind; ſo müſſen wir nun endlich auch noch anmerken, daß es nicht minder bedenklich iſt, junge Künſtler zur Bildung ihres Erfindungs-Vermögens an dieſelben zu verweiſen. Wir läugnen damit nicht ab, daß ſich große edle Gedanken beym Michel Angelo finden, ſeine hiſtoriſchen Darſtellungen ſtehen aber der ſchönen Klarheit und den fein aufgegriffenen Motiven Raphaels weit und noch weiter der heitern Eleganz, die in antiken Werken herrſcht, nach; ja wir möchten in dieſem Theil der Kunſt unter den neuern Meiſtern ſelbſt die Caracci, den Guido und Dominichino für muſterhafter als den Michel Angelo erklären.

Zunächſt wird uns nun eine Künſtlerinn von ſchönem Talent und weitverbreitetem Ruhm begegnen, ſpäter noch eine Andere, deren Werke gleichfalls geſchätzt ſind; wir finden uns daher veranlaßt, einige Betrachtungen über weibliche Kunſt und Fähigkeiten voraus zu ſchicken.

Manche wollen behaupten, daß ſchon die jetzt gangbaren Sitten den Künſtlerinnen gründliches Studium im Zeichnen beynahe unmöglich machen, ſo wie überdem noch der faſt allen weiblichen Kunſtarbeiten vorzuwerfende Mangel am kräftig Bedeutenden, Tiefen u. ſ. w. beym ganzen Geſchlecht nicht zureichende Fähigkeit anzuzeigen ſcheint.

Dieſe beyden Vorgeben hoffen wir mit Gründen ſowohl als mit Beyſpielen zu entkräften, und hingegen die Möglichkeit nebſt dem nothwendigen Erforderniß

ernſterer Studien darzuthun, für Frauenzimmer welche bildende Kunſt zu ihrem Hauptgeſchäfte machen wollen.

Künſtler erwerben ſich eine richtige Zeichnung vornehmlich nur durch gründliche Kenntniſſe der äußern Anatomie des menſchlichen Körpers, nebſt fleißiger Uebung nach lebenden Modellen; dieſe letztern ſind bey der Ausführung großer Werke allemal ein nothwendiges Erforderniß; aber Anatomie ſowohl, als nach lebenden Modellen nackende Theile zu zeichnen iſt, wie man vermeint, gegen die angenommenen Regeln von Zucht und Schamhaftigkeit, deren ſtrenge Beobachtung dem weiblichen Geſchlecht unerläßlich obliegt. Das Studium der Anatomie mag für ſich ſelbſt unangenehm ſeyn, manchen vielleicht gar ekelhaft vorkommen, doch iſt daſſelbe vernünftigen Begriffen von Sittſamkeit durchaus nicht zuwider. Man weiß von Frauen, welche ohne Nachtheil ihrer Ehre die Zergliederungskunſt geübt, ja als öffentliche Lehrer derſelben aufgetreten ſind. Demnach wäre in dem Entbehren lebender Modelle zum Nackenden das größte Hinderniß für weibliche Kunſt zu ſuchen; allein bey genauer Betrachtung vermindert ſich auch dieſe Schwierigkeit ſehr. Denn wiewohl es unſchicklich ſcheinen dürfte, wenn eine Künſtlerinn ſich in öffentlicher Akademie einfände, oder in ihrer Werkſtätte ſich mit nakkenden Männern umgeben wollte; ſo wird doch gewiß kein Aergerniß entſtehen, wenn ſie, für ſich oder mit andern ihres Geſchlechts, nach weiblichen Modellen und nach Kindern ſtudiren will; nicht weniger ſteht ihr frey ſich männlicher Köpfe, Hände und Füße nach Gefallen zu bedienen. Der Vorwurf unrichtiger Zeichnung

indeſſen, den man Arbeiten von Künſtlerinnen gewöhnlich zu machen hat, betrifft nicht bloß die einzelnen Theile, ſondern das Ganze, dem es am Strengen, Beſtimmten, Wiſſenſchaftlichen fehlt. — Gegen die Beſchuldigung durchgängiger Schwäche, Mangels an Bedeutung und Tiefe in weiblichen Kunſtarbeiten, woraus überhaupt unzulängliche Fähigkeiten zur Kunſt vermuthet werden, erinnern wir Folgendes.

In den Werken der Lavinia Fontana [2]) bemerkt man ernſte Köpfe alter Männer, auch kann weder ihr noch der Sophonisbe Angusciola [3]) Unbeſtimmtheit vorgeworfen werden, beſonders verräth die Letzte offenbar Anlage zum ſtrengen Geſchmack in der Zeichnung, ſo wie zum genau Ausgeführten. Bildniſſe von Maaria Robuſti [3]) haben, wie alle Gemälde aus der Zeit der guten venezianiſchen Schule, eine mit kräftigem Naturſinn aufgefaßte derbe Gegenwart, und von der Artemiſia Gentileſchi [4]) ſind uns ſogar Darſtellungen bekannt, welche einem weichen Gefühl wehe thun können. Ausgezeichnet gut erfundene Werke der bildenden Kunſt von Frauenzimmern herrührend laſſen ſich freylich nicht nachweiſen; aber wenn dieſes

2) Lavinia Fontana, eines Malers Tochter von Bologna, geb. 1552. ſt. 1602.

3) Sophonisbe Angusciola. . . . .

3) Maria Robuſti, des berühmten Tintoret's Tochter. ſtarb 1590. 30 Jahre alt.

4) Artemiſia Gentileſchi, ebenfalls eines Malers Tochter, arbeitete mit großem Ruhm zu Neapel um 1630.

Geſchlecht in andern Künſten und Wiſſenſchaften Denk- und Erfindungskräfte in reichem Maaße gezeigt, wie könnte man ihm ſolche hier abläugnen wollen? Doch es werde zugegeben, die Fähigkeit für große figurenreiche Compoſitionen, die einen weitläufig angelegten Plan erfordern, finde ſich bey Weibern ſelten oder gar niemals, deßgleichen ſey, aus Urſachen, welche in der Erziehung, im Zuſtand, in Bildung der Begriffe liegen mögen, ihr Sinn für's Erhabene, Große, für Aeußerungen von Kraft und That nicht geweckt, werde auch wohl ſchwerlich ſich wecken laſſen, ſo bleibt deſſen ungeachtet noch immer das Schöne, Zarte, alles was in das ergiebige Feld friedlicher Gegenſtände von Liebe und Gegenliebe, zwiſchen Gatten, Müttern, Kindern ꝛc. fällt, ihnen und zwar mit Vortheil zu bearbeiten übrig. Aus welchen Gründen alſo, wie aus den angeführten Beyſpielen hervorzugehen ſcheint, das weibliche Geſchlecht ſey weder durch die herrſchenden Sitten, noch durch ſchwache Naturgaben, gegen die bildende Kunſt ſo nachtheilig bedingt, als manche glauben möchten; vielmehr kann für ausgemacht gelten, daß, wenn Künſtlerinnen bey ihrem Studium zwar einige Vortheile entbehren müſſen, ſie ſich hingegen auch mancher Vortheile zu erfreuen haben, und alſo ohne allen Zweifel im Stande ſind, beſonders wo die Gegenſtände Schönheit, Innigkeit und Zartgefühl erfordern, einen weit höhern Grad von Vollkommenheit zu erreichen, als bisher geſchehen iſt; nur müßten künftig ihre Bemühungen eine zweckmäßigere Richtung erhalten, von mehrerem Ernſt und Beharrlichkeit unter-

flicht werden. Sollen wir ohne Rückhalt unsere Meynung sagen, so scheint uns die eigentliche Ursache, warum in der bildenden Kunst auch von den begabtesten Frauen bisher noch keine die Oberfläche durchdrungen hat, keineswegs in dem geringern Maaße ihrer Fähigkeiten zu liegen, sondern in der Scheue vor gründlichem Studium, in der Abneigung fest gegen Schwierigkeiten auszuharren. Bey eifrigem Bestreben, mit erhöhten, richtigern Kunstbegriffen, als gewöhnlich im Gange sind, müßten daher Manche die ihnen entgegenstehenden Hindernisse überwinden und sich zu bleibend herrlichem Ruhm emporarbeiten können. Man nimmt wahr, daß die Zahl der Individuen vom schönen Geschlecht, welche sich der Kunst annehmen, täglich wächst; je mehr daher Ansprüche entstehen, daß ihr Schaffen und Urtheilen gelte, je strenger dürfen auch die Forderungen seyn, die man an ihre Werke macht, und je mehr werden sie sich hinfort zum Ernsten entschließen müssen, zu Gehalt in Gedanken sowohl als in der Ausführung.

Nach diesen allgemeinen Betrachtungen, welche den Standpunkt anweisen sollen, aus dem weibliche Kunstarbeiten überhaupt zu beurtheilen sind, setzen wir unsere Geschichte nun weiter fort.

Angelika Kaufmann war schon zu Winkelmanns Zeit in Rom rühmlich bekannt geworden, kam aber um 1780, nach langem Aufenthalt in England, wieder dahin zurück, der gepriesene Liebling aller bloß schauenden und genießenden Kunstfreunde, auch von ernstlich prüfenden Kennern, doch mit billiger Mäßigung, hochgeachtet. Das Heitere, Leichte, Ge-

fällige in Formen, Farben, Anlage und Behandlung ist der einzig herrschende Charakter der zahlreichen Werke unserer Künstlerinn. Keiner der lebenden Maler hat sie, weder in der Anmuth der Darstellungen, noch im Geschmack und Fertigkeit den Pinsel zu handhaben übertroffen; dagegen ist ihre Zeichnung schwach und unbestimmt, Gestalten und Züge der Figuren haben wenig Abwechselndes, der Ausdruck der Leidenschaften keine Kraft. Die Helden sehen wie zarte Knaben, oder verkleidete Mädchen aus, Alten und Greisen fehlt es an Ernst und Würde.

Zwar ist der Angelika selten, vielleicht gar niemals Geschmackloses, noch weniger Niedriges entschlüpft, indessen stehen ihre Erfindungen doch eben nicht hoch, sind im Ganzen genommen weder mehr noch weniger als leichte liebliche Spiele einer schönen Phantasie, keine derselben ist tief gegriffen, aus sich selbst heraus entwickelt, lange gepflegt, rund, gehalt- und bedeutungsvoll.

Nach Mengs Absterben, das 1778 erfolgt war, entstanden in einigen Jahren keine historischen Gemälde, welche allgemeine Aufmerksamkeit erregten. Battoni, schon alt, hatte sein Bestes geleistet, Maron und Unterberger [2], zwey Oestreicher, der erste Schwager, der andere Zögling von Mengs, erwiesen sich beide zwar als geschickte Künstler, besaßen aber doch nicht Fähigkeit genug, merkwürdige Erschei-

2) Unterberger lebt noch in Rom; Maron ist vor einigen Jahren daselbst gestorben.

nungen hervorzubringen. Maron war anfänglich ein guter Portraitmaler und zeigte nachher in historischen Darstellungen zwar fleißige Ausführung, sonst aber keinen großen Geschmack in den Formen. Seine Erfindung war arm und sein Colorit geschminkt. Unterbergers Kunst möchten wir am liebsten Plafondmanier nennen, heitere frische Farben, ein angefüllter Raum, ohne viel Inhalt. Unter dieses Künstlers Aufsicht und Mitwirken ließ Catharina II. die Logen Raphaels, historische Darstellungen sowohl als sämmtliche Zierathen copiren, ein Unternehmen, welches, theils seines Umfangs, theils auch seiner Folgen wegen, der Anmerkung wohl werth ist; denn es erhielten dadurch nicht nur viele junge Künstler Beschäftigung und Gelegenheit, sich mit dem einfachen edeln Sinn und Geschmack dieser Werke vertraut zu machen, sondern das Studium derselben nahm überhaupt unter der jungen Künstlerwelt zu. Auch selbst bey den Liebhabern und Kunstfreunden kamen die Darstellungen aus den Logen von jener Zeit an in höhere Achtung.

Füger[1]) hatte sich mit guten Mignatur-Bildnissen rühmlich bekannt gemacht, auch historische Versuche im Großen mit Erfolg unternommen, und wurde deßwegen nach Neapel berufen, um in Caserta die Bibliothek der Königinn auszumalen. Seine Werke verdienen von Seiten der Erfindung kein großes Lob, sind indessen meistens gut angeordnet, auch von gefälliger Wirkung; das Colorit

1) Füger ist gegenwärtig Director der Maler-Akademie in Wien.

hat eine lockende Frischheit und die Ausführung ist geistreich, aber gewöhnlich zu leicht und flüchtig, den Umrissen pflegt es am Richtigen zu fehlen.

Mit einem Gemälde, welches Jupiter und Ganymedes darstellte, Figuren in Lebensgröße, erwarb eben damals Böttner [1]) aus Cassel billiges Lob; die Charaktere der beiden Figuren sind im Sinn der Antike gehalten, die Anordnung ist kunstgerecht, das Colorit reinlich.

Nächst diesen war auch ein Tyroler, Namens Bergler [2]), als geschickter junger Künstler bekannt. Seine Arbeit erhielt beym jährlichen freyen Concurs, den die Akademie zu Parma veranstaltete, den Preis. Er besitzt, nebst großer Fertigkeit des Pinsels, eine kräftige blühende Farbe; mit der Zeichnung weiß er sich selten ganz glücklich und tadellos abzufinden.

Im Herbst 1784 wurde Wilhelm Tischbein aus Cassel, der nachher Director der Maler-Akademie zu Neapel geworden, mit einem Gemälde in Halbfiguren von natürlicher Größe fertig, Conradin von Schwaben im Gefängniß darstellend, der unerschrocken sein Todesurtheil vernimmt. Der Künstler war ein Paar Jahre vorher in der Schweitz gewesen, wo er mit Bodmer und Lavater Umgang pflog, und wahrscheinlich vom Erstern veranlaßt, den Vorsatz gefaßt

1) Böttner, Hofmaler und Professor der Akademie zu Cassel.

2) Bergler soll bey der neu errichteten Akademie d. B. Künste zu Prag angestellt seyn.

hatte, Gegenstände aus der deutschen Geschichte zu bearbeiten. Die Erfindung dieses Werks kann befriedigend genannt werden; ohne Anspruch sucht sie die Geschichte schlicht und so klar darzustellen, als die Natur des Gegenstandes solches erlaubt. Die Köpfe der Figuren haben passenden Ausdruck, jeder nach seinem Charakter und Antheil an der Handlung. Sie sind mannigfaltig und heben einander wechselsweise durch Contrast. Bey aller Sorgfalt, welche auf die Ausführung verwendet ist, sieht man ihr doch nichts Mühsames oder Aengstliches an, die angenehme Wirkung entsteht durch starke, doch nicht finstre Schattenpartien, welche sich zu einem warmen, lebhaft abwechselnden Colorit gesellen. Einzig möchte gegen die Anordnung erinnert werden, daß beide Hauptfiguren, die, roth gekleidet, das Auge locken, auf der Seite im Bilde sitzen.

Wir finden uns hierdurch zu bemerken veranlaßt, daß Bilder von Halbfiguren, in Hinsicht auf die Anordnung, allemal schwere Aufgaben sind; man thut vielleicht am besten, sie überhaupt nur als Freyheiten anzusehen, welche die Künstler sich zuweilen gegen die strengen Kunstgesetze erlauben. Bey modernen Gegenständen, wo viel Drapperie dem Künstler Freyheit läßt, seine Composition im Unbedeutenden zu endigen, können Halbfiguren allenfalls noch entschuldigt werden; hingegen mögen wir dieselben nie gerne auf Gegenstände aus der Mythologie oder Fabel angewandt sehen, weil bey solchen oft die Nothwendigkeit eintritt, nackte Theile durchzuschneiden.

Tischbein erwarb sich durch sein erwähntes Ge-

mälde den Ruhm eines vorzüglich geschickten Künstlers, unterdessen schien er doch keinen mächtigen Antrieb zur Bearbeitung mehrerer dergleichen Gegenstände zu fühlen, weil die Theilnahme an denselben geringer war, als er vielleicht erwartet haben mochte. Heroische Darstellungen aus dem Alterthum wurden vorzüglich begünstigt, und Tischbein selbst, als ein großer Verehrer Homers, ebenfalls dazu geneigt, wählte zu seinen bald darauf unternommenen Werken wieder griechische Stoffe.

Von dieser Zeit her datirt sich auch die Vorliebe vieler Künstler und Kunstliebhaber für Werke aus den frühern Zeiten der neuern Kunst, das ist für solche, deren Urheber noch vor Raphael und den andern großen Verbesserern des Geschmacks und Styls gelebt haben. In der That ist die Unschuld und fromme Einfalt, welche zumal in den frühesten Produkten der wiederauflebenden Kunst herrscht, sehr anziehend, eben so sind die spätern, wegen redlich pünktlicher Treue und Wahrheit in der Darstellung achtbar, und bis hierher schließen auch wir uns gerne an die Liebhaber dieser alten Werke mit an; aber Manche sind weiter, ja, ohne Bedacht, zu weit gegangen, haben die alte Manier zu studieren empfehlen und kunstlose Simplicität für den besten Geschmack ausgeben wollen, woher denn endlich der fast unbegreifliche Irrthum entstanden, der größten Meister, z. B. Raphaels und Correggio's frühe Werke, eben weil in ihnen noch jene alte schmucklose Einfalt, die Spur von den Schulen des Perugino und des Mantegna, nicht völlig verwischt ist, für vortrefflicher als die

Produkte ihrer reifern Kunst auszugeben. Doch wir rechten hier nicht ferner mit krankem Urtheil, und werden in der Folge wohl noch einmal Gelegenheit finden, den Vorwürfen zu begegnen, welche ins besondere Raphaels Verklärung gemacht worden sind. Denen aber, welche das Studium der alt-modernen Maler und Bildhauerarbeiten befördert wissen möchten, sagen wir: Wer mit Giotto's oder des Gaddi Geist, mit Orgagna's Ernst und Tiefsinn, wer mit Ghiberti's Anmuth und da Fiesole's Frömmigkeit malen und bilden, oder seinen Gestalten Ghirlandajo's Wahrheit geben, oder wie Mantegna denselben gleichsam Odem einhauchen oder Perugino's stilles Gefühl ertheilen wollte, dürfte sich ja nicht an ihre Werke halten, sondern alles dieses müßte der Natur selbst mit dem Sinn und den Gaben dieser Meister abgesehen werden; denn auch sie hatten dafür nicht Werke ihrer Vorgänger zu Mustern genommen. Eben das ist der mächtige Unterschied zwischen der steigenden und sinkenden Kunst, daß jene nach einer unendlichen Vollkommenheit strebt, diese aber bedingten Mustern nachzuahmen sucht! Die redliche Einfalt, welche man durchgängig an den Werken der ältern Maler und Bildhauer bemerkt, waren dieselben ohne Zweifel mehr ihrer Zeit als sich selbst schuldig, und darin ruhte der Keim, aus welchem sich die neuere Kunst, unter den nachfolgenden großen Meistern, so schön entwickelte. Wir brauchen nicht ferner zu erweisen, was jedem Sachkenner ohnehin bekannt ist, daß die Bildung des Geschmacks, des Styls, der Beleuchtung, Behandlung, Anordnung, der Colorits ꝛc. mit

einem Wort die ganze Kunst im eigentlichen Sinn, späterer Zeit angehört. Wer nun alle die Eroberungen gering schätzt, welche mächtiger Geister unsägliches Forschen und denkender Fleiß für das Gebiet der Kunst gemacht, wer bloß, aus einem verworren gefühlten Bedürfniß von Einfalt und Naivetät, in den mehr oder minder rohen Anfängen der Kunst die ganze Kunst schon vollendet erblicken will, und durch Annäherung an die alte Manier das Rechte zu erfassen glaubt, kennt ihren wahren Geist, ihr besseres weiter gestecktes Ziel noch nicht.

Noch eine Bemerkung dürfen wir an dieser Stelle nicht zurück halten. Es geschieht oft, daß diejenigen, welche über Werke der ältern Künstler urtheilen wollen, sich in Hinsicht des relativen Werths derselben irren, des Werths nämlich, der einem jeden solchen Werk und seinem Verfasser in Verhältniß gegen andere beyzulegen ist. Denn alles Urtheil über Künstler und Kunstwerke, wenn es anders haltbar und gerecht seyn soll, muß die Geschichte in Betrachtung ziehen, und sich von ihr leiten lassen; am meisten aber ist dieses in dem gegebenen Falle vonnöthen. So hat z. B. Giotto um Zeichnung und Verhältnisse, ja überhaupt um alles Technische in der Malerey beynahe eben so viel Verdienst als Fra Angelico de Fiesole, welcher doch über ein Jahrhundert später gelebt, aber, verglichen mit Masaccio, Lippi und andern seiner Zeitgenossen, in diesem Theile der Kunst schwach war und bloß der schönen Gemüthlichkeit der zarten Unschuld wegen, die in allen seinen Werken herrschend ist, Anspruch an unsere Achtung hat.

Pinturichio, der so viel in Rom gearbeitet, ist mit Gunst mancher unserer Freunde, die an seinen Werken Gefallen fanden, ein höchst mittelmäßiger Maler, des Perugino Schüler, aber gar sehr von diesem seinem Lehrer, von vielen noch ältern Künstlern und am meisten von seinen Zeitgenossen übertroffen und, wenn wir unsere oben gebrauchte Terminologie auch auf ihn anwenden dürfen, nichts weiter als ein schlechter Praktikante der damaligen Zeit.

Ein Lioner Maler, Namens Gagneraux, [1]) machte sich ohngefähr um 1785 zu Rom ebenfalls bemerklich, durch ein Gemälde, worauf die Zusammenkunft Gustav's III. Königs von Schweden mit dem Papst Pius VI. im Museum dargestellt war. Brillante Farben durch kräftige Schattenpartien gehoben, nebst sorgfältig ausgeführten Nebenwerken waren die gelobtesten Theile desselben, auch nahm man im Ganzen eine fertige Hand und Beobachtung der Regeln wahr. Wir bringen dieses Werk hauptsächlich deßwegen in Erinnerung, weil es nebst andern von ohngefähr gleicher Art und Verdiensten gleichsam ein Vorläufer derjenigen Manier und Eigenschaften war, durch welche die gegenwärtige französische Malerschule Beyfall und Nachahmer sich erwirbt.

Um gleiche Zeit zeigte auch ein Römer, Namens

1) Starb 1793. od. 94. zu Florenz.

Cades, wenn wir nicht irren, Battoni's Schüler, dem Publikum zwey seiner Gemälde. Er erregte besonders mit dem einen, [1]) worin man ein Talent für poetische Erfindung und fleißiges Studium nach Raphael wahr zu nehmen glaubte, schöne Erwartungen, die aber in der Folge durch keine bedeutenden Fortschritte gerechtfertigt wurden.

Geschätzte und mit großen Bildern beschäftigte Maler waren überdem noch de Angelis und Corvi, welche manches in Römischen Kirchen gearbeitet; ferner Rossi und Conca. Der Erste von diesen beiden malte die Decke des großen Saals in der Villa Borgheſe, der andere das Gewölbe vom Saal der Muſen, im Muſeum, al Freſko.

Wer für Kunst sich interessirte, richtete nun seine Blicke auf den französischen Maler David, [2]) welcher gekommen war, um ein Gemälde, den Schwur der Horazier darstellend, zu verfertigen. Man hatte bereits vor einigen Jahren mit Wohlgefallen seinen Belisarius gesehen, und erwartete daher etwas tüchtiges von ihm; überdem erzählten seine Bekannten, die ihn an dem

1) Die Verkündigung vorstellend und für eine Genuesische Kirche bestimmt. Das andere war eine heilige Geschichte und blieb in der Kirche Apostoli zu Rom.

Cades ist, so viel wir wissen, schon vor mehreren Jahren gestorben.

2) David lebt und arbeitet noch mit großem Ruhm in Paris.

neuen Werk arbeiten sahen, Wunderdinge, und so war die Aufmerksamkeit aufs Höchste gespannt, als dasselbe endlich im Frühjahr 1786 zur öffentlichen Schau ausgestellt wurde. Nie ist wohl ein Gemälde mit solchem Zulauf und lauterem Beyfall geehrt worden. Wenige Stimmen nur erhoben sich tadelnd gegen einzelne Theile, indem sie jedoch die Verdienste des Ganzen anerkennen mußten; auch war das Werk im Ganzen betrachtet wirklich sehr lobenswerth; eine vorzüglich feste, gründliche Zeichnung in derb ausgesprochenen Formen der Krieger, ihre Festigkeit, Muth und rasche Bewegung, der ängstlich stillen Betrübniß zarter Frauen und eines unschuldigen Kindes entgegen gesetzt, bewirkten mit dem äußerst kräftigen Colorit und hochschimmernden Farben in Gewändern und Waffen einen bestechenden Effekt; die Figuren waren gut im Raume vertheilt, selbst als Gruppen wohl angeordnet, die Falten in gutem Geschmack gelegt, der Grund einfach und für den dargestellten Gegenstand passend; da aber, wo der Ausdruck zart, innig werden sollte, in den jammernden Weibern, im Kinde, da hätte man allerdings mehr Gemüth, mehr Lebendigkeit verlangen können. Auch in der Anlage des Ganzen, im Gedanken überhaupt, in den Gebärden, welche die Handlung aussprechen, schlich sich etwas Theatralisches ein, man vermißte ungern in einem Kunstwerk von so vielen Verdiensten die schöne Wahrscheinlichkeit, das völlig Ungezwungene, die natürliche Einfalt, womit die Kunst ihren Produkten allein wahres bleibendes Interesse, welches im öftern Anschauen nur immer erhöht wird, verschaffen kann.

wornach ſie immer ſtreben muß und welches auch als Forderung an ſie nie aufgegeben werden darf.

Wenig Monate ſpäter als die Römer das oben erwähnte Bild von David geſehen und noch in gutem Andenken behalten hatten, zeigte deſſen Schüler Drouai, [1]) damals Penſionair der franzöſiſchen Akademie, ebenfalls ein großes Gemälde, auf welchem Marius dargeſtellt war, vor deſſen Blick und Anrede der ihn zu tödten geſandte Soldat erſchrocken zurückfährt. [2]) Geſchmack und Darſtellungsweiſe überhaupt hatten mit David's viele Aehnlichkeit; die Wirkung, durch Farbenglanz und Schimmer und heftige Gegenſätze von Licht und Schatten, war noch auffallender, der Gegenſtand bedingte und erſchwerte die maleriſche Anordnung, auch blieb Drouai in der Zeichnung etwas hinter ſeinem Meiſter zurück; deſſen ungeachtet hatte das Werk ſehr viele Vorzüge und wurde, man kann wohl ſagen, vom Publikum mit Bewunderung aufgenommen, weil nebenher auch noch die Jugend des Verfaſſers in Anſchlag kam, welcher damals kaum 24 Jahr alt ſeyn mochte.

In den angezeigten Verdienſten vorerwähnter Bilder des Gagneraux, David und ſeines Schülers Drouai, ſo wie in den Vorwürfen, welche ſie treffen, ſpricht ſich der Charakter der neuern franzöſiſchen Kunſtſchule ganz aus. David hat viel, ja das Meiſte zu der allerdings weſentlichen Verbeſſerung des Ge-

1) Drouai ſtarb zu Rom bald nachher

2) Dieſes Gemälde iſt von H. Lips recht ſauber und kräftig in Kupfer geſtochen.

schmacks, welche bey seinen Landsleuten sich ereignete, beygetragen; seitdem er aufgetreten, ist die galante und fade Manier der Vanloo und Boucher ziemlich verschwunden, man nimt nun allgemein in den Produkten französischer Künstler mehr Ernst, Wissenschaft, auch fleißigere Ausführung, die ein Streben nach der Form anzeigt, wahr. Bey dem fast durchgängigen Mangel am Gemüthlichen gelingen ihnen angestrengte Bewegungen und stark muskulirte Körper gewöhnlich besser als schöne zarte Gestalten, die eines reinen Naturſinns bedürfen und sich noch überdem weniger mit dem grellen Contrast von übertriebenen Licht- und Schatten-Partien vertragen, welche fast alle Mahler dieser Schule, den Guercino und besonders den Valentin nachahmend, in ihren Werken anbringen.

David und dem Einfluß, den sein Beyspiel auf andere haben mochte, ist es wahrscheinlich zuzuschreiben, daß in der Folge verhältnißmäßig wieder weit mehr Gegenstände aus der Römischen Geschichte bearbeitet wurden, indem er und seine Schüler sich denselben vorzüglich günstig erzeigten.

Zugleich mit Drouai thaten sich auch noch zwey andere Pensionaire der französischen Akademie als Künstler von guter Hoffnung hervor, des Marés, *) der ein sehr kräftig gemaltes Bild, Pindar, welcher todt in die Arme eines Knaben fällt, geliefert hatte,

1) des Marés soll unlängst zu Florenz oder Livorno gestorben seyn.

und Gauffier, [2]) der noch beſſer mit einem kleinen Bilde gefiel, welches den Jakob mit Labans Töchtern am Brunnen darſtellte, in Pouſſins Geſchmack angelegt und ſehr niedlich ausgeführt war. Es hatte eine angenehme Landſchaft zum Hintergrund und that überhaupt gefällige Wirkung. Die zierlich drappirten Mädchen ſchienen, in Hinſicht auf alte Zeit und Simplizität, nur etwas zu ſorgfältig geputzt. Man machte überdem, dieſem ſowohl als dem vorigen Bild, den Vorwurf einer nicht ganz richtigen Zeichnung, und bemerkte Steifigkeit in den Figuren, ein Fehler, in welchen die franzöſiſchen Künſtler der neuern Schule ſehr oft verfallen.

St. Ours, [2]) ein Genfer, bewies Geſchicklichkeit in reichen Compoſitionen von Figuren, die gewöhnlich nicht viel über einen Fuß hoch waren, und wählte zu Gegenſtänden öffentliche Spiele, Triumphzüge, Opfer und dergleichen aus der Griechiſchen oder Römiſchen Geſchichte. Alle Theile ſind zum angenehmen Ganzen kunſtmäßig verbunden und ſehr kräftig ausgeführt. Der durchgehends herrſchende Geſchmack deutete des Künſtlers emſiges Studium nach Pouſſin an, nur verſtieß er gegen richtige Zeichnung öfter als ſein Muſter.

Berger [3]) aus Savoyen ſetzte ſich mit Bildern von naturaliſtiſcher Manier bey einem Theil des Publikums in Credit. Individuelle, aber nicht ſelten un-

2) Gauffier ſtarb zu Rom.
2) St. Ours lebt in ſeinem Vaterlande.
3) Berger in Rom.

paſſende Wahrheit, kecker Pinſel, warmes Colorit, mit kräftigen klaren Schatten, machen das bedingte Verdienſt der Arbeiten dieſes Künſtlers aus; ſeine Gedanken ſo wie ſeine Formen ſind weder edel noch richtig.

Wir ſchließen die Reihe der Maler franzöſiſcher Zunge, welche durch das neunte Jahrzehend zu Rom gearbeitet haben, mit der Mad. Le Brun. [1]). Dieſe Künſtlerinn beſchäftigte ſich nicht mit hiſtoriſchen Darſtellungen, ſondern blieb auf das Fach der Bildniſſe eingeſchränkt, worin Sie aber großen Ruhm erworben hatte. Ihr eigenes Bildniß, welches ſie 1790 für die Sammlung der Malerportraite in der florentiniſchen Gallerie verfertigt, ſtand, ehe es dahin abgegeben wurde, zu Rom in der Akademie ihrer Nation zur Schau. Da es für eine ihrer beſten Arbeiten galt und noch gilt, ſo glauben wir unſere Leſer von dem eigentlichen Gehalt ihrer Kunſt ſowohl, als von dem relativen Werth, den ſie als Künſtlerinn behauptet, am angemeſſenſten zu unterrichten, wenn wir eben erwähntes Bildniß mit einem andern von der Angelica Kaufmann, welches dieſelbe, nur ein Paar Jahre früher, auch für die florentinſche Sammlung malte, vergleichen. Angelica hat einen wahrern Ton des Colorits in ihr Bild gebracht, die Stellung iſt anmuthiger, das Ganze verräth einen ſchönern Geiſt, einen richtigern Geſchmack. Das Werk der Le Brun

1) Mad. Le Brun hat faſt alle großen Höfe und Städte in Europa bereiſt und befindet ſich gegenwärtig wieder in Paris.

hingegen iſt überhaupt zarter, fleißiger gemalt, auch feſter gezeichnet. es hat ein helles, jedoch etwas geſchminktes Colorit, weißlicht, bläulicht, geröthet ꝛc. Sie weiß ſich zu putzen, der Aufſatz, die Haare, die Krauſe von Spitzen um den Buſen iſt alles niedlich angelegt, und, man kann wohl ſagen, mit Liebe ausgeführt; aber das hübſche Bacchiſche Geſicht, mit geöffnetem Mund, in welchem man ſchöne Zähne gewahr wird, ſieht, mit allzu offenbarer Abſicht zu gefallen, ſich nach dem Beſchauer um, während die Hand den Pinſel zum Malen anſetzt. Vorzüge gegen Vorzüge gehalten ſteht das Bildniß der Angelika, mit der ſanften Neigung des Hauptes, dem zarten gemüthlichen Blick, in Hinſicht auf Geiſt und Talent höher, wenn auch im Betracht deſſen, was bloße Kunſtfertigkeit iſt, die Wage nicht entſchieden zu ſeinen Gunſten ſich neigen ſollte.

Unter den Engländern that ſich, in geſchichtlichen Darſtellungen, nach Hamilton vornehmlich Turno [1]) hervor, der Gegenſtände, bald aus dem Homer, bald aus Shakesſpeare malte, wovon die Zeichnung zwar meiſtens ſchwach, aber die Erfindung verdienſtlich, die Ausführung geiſtreich iſt.

Von den noch nachzuholenden Deutſchen war August Nahl [2]), aus Caſſel, der vorzüglichſte. Ueberaus reinlich und fleißig in der Ausführung, malte er, im Geiſt des Albano, meiſtens erotiſche Darſtellungen

1) Turno ſtarb zu Rom um 1794.
2) Nahl lebt gegenwärtig zu Caſſel.

mit ergötzenden Landschaften zum Grund. Mahls Geschmack ist vielleicht reiner am Antiken gebildet, als wir beym Albano wahrnehmen; aber das Poetische ist bey diesem üppiger, das Colorit blüht fröhlicher.

Ferner waren Cauzig und Schöpf, aus Tyrol, Pitz, aus dem Zweybrückischen, Hetsch von Stuttgard, Schütz von Frankfurt, Weitsch aus Braunschweig, Schmidt von Darmstadt, Meyer aus Göttingen u. a. welche insgesammt mit mehr oder weniger Erfolg sich in der Kunst bemüheten [z]). Cauzig und Schöpf waren Männer von Talent, die große Fertigkeit besaßen; aber eben darum die wesentlichsten Theile ihrer Gemälde etwas vernachlässigten. Pitz malte hübsch angeordnet und mit kräftiger Wirkung den sterbenden Antonius, Hetsch, mit gewandterm Pinsel, den für Darstellung sehr ungünstigen Gegenstand, Tarquinia, die über ihres Vaters Leichnam wegfährt, Schütz, ein fleißig behandeltes und anmuthig erfundenes Bild, Luna und Endymion darstellend. Weitsch verfertigte einige wohlgleichende Bildnisse, mit frischer Farbe und sorgfältiger Ausführung; historische Darstellungen hingegen wollten ihm nicht gelingen. Unter verschiedenen Bildern von Schmidt galt Adam und Eva, wohlgezeichnet, geordnet, zart und hell coloriet, für das beste. Meyer bewies in seinen Arbeiten zwar mehr Erfindungsgabe, aber geringere

z) Cauzig lebt in Wien, Pitz starb daselbst, Hetsch lebt in Stuttgart, Schütz in Frankfurt, Weitsch bey der Berliner Akademie angestellt, Schmidt soll sich in Neapel aufhalten.

Kunſtfertigkeit. Außer dieſen Bildern von einiger Bedeutung ſah man noch einen Beliſarius von F. Rehberg [1]) aus Hannover. Dieſer Künſtler war früher ſchon einmal in Rom geweſen und jetzt, bey der Berliner Akademie angeſtellt, wiedergekommen ſeine Studien fortzuſetzen. Er zeichnet weder richtig, noch in einem großen Geſchmack der Formen, noch gelingen ihm Köpfe von lebendig kräftigem Ausdruck, oder treffendem Charakter, aber die Beleuchtung thut Effekt, die Geſtalten ſind weich, die Erfindung meiſtens gefällig.

Von den in Rom anweſenden Spaniern, Dänen, Schweden, Polen und Ruſſen zeichnete ſich damals keiner vorzüglich aus, die Portugieſen legten bald nachher eine nach dem Muſter der Franzöſiſchen gemodelte Akademie an, unter Direction des Cav. de Roſſi der früher Improviſatore, Fabeldichter und Redacteur einer Kunſtzeitung geweſen, ſpäter aber Finanzminiſter der ephemeren Römiſchen Republik wurde. Dieſe Akademie hat bisher noch wenig Früchte getragen, wie ſchon die Wahl ihres erwähnten Vorſtehers zum voraus vermuthen ließ, der zwar ein Mann von Geſchmack, aber doch nicht ſelbſt Künſtler war und alſo unmöglich das ausgebildete didaktiſche Talent beſitzen konnte, welches eine ſolche Stelle nothwendig erfordert.

Unſere Geſchichte iſt nun bereits in das 10. Decennium des Jahrhunderts übergegangen. In den erſten Jahren deſſelben malten Girodet und Faber, zwey Schüler von David, jener einen Endymion von den

1) Rehberg hält ſich noch gegenwärtig in Rom auf.

Stralen der Luna geküßt, dieser den verwundeten Adonis, Bilder, die mit Gunst aufgenommen wurden. Beide Künstler hätten vermuthlich nebst andern französischen Malern das Ansehen, ja man kann sagen den Vorzug noch ferner behauptet, den ihre Nation in Hinsicht auf Kunst seit Davids Zeit zu Rom erlangt hatte, wäre nicht im Frühjahr 1793 der bekannte Volkstumult erfolgt, in welchem der Gesandte Basseville ermordet wurde. Damals mußten alle Franzosen, ihrer persönlichen Sicherheit wegen, die Stadt verlassen, und wir haben von ihnen, in Rücksicht gelieferter Kunstproducte, nichts weiter zu erwähnen.

Dem Englischen Bildhauer Flaxmann wird hier, unter den Malern, eine Stelle eingeräumt, weil dessen plastische Arbeiten weniger Beyfall als viele gezeichnete Skizzen nach Homer, Aeschylus und Dante gefunden, welche von vielen Künstlern und Liebhabern werth gehalten wurden. Dieses scheinbare Räthsel löst sich, wenn man weiß, daß Flaxmann zwar ein sehr schönes Talent und viel Geist, aber keine tiefgegründeten Kenntnisse der Kunst, und daher für ausgeführte Arbeiten weniger Tüchtigkeit besitzt als zu leichten Entwürfen. Unläugbar findet sich in den erwähnten Skizzen mancher glückliche Gedanke; der Verfasser hat in den Gegenständen aus den Griechischen Dichtern den Geschmack antiker Vasengemälde und Basreliefe nachzuahmen getrachtet, in den Darstellungen aus Dante hingegen, die dem Geist derselben so passende Einfalt der alten Florentinischen Bilder benutzt, demohngeachtet ist selbst das Gelungenste dieser Stücke immer bloß

als ein leicht hingeworfner Gedanke zu betrachten, und nur in solcher Hinsicht schätzenswerth. Sie für wirkliche Prüfung ertragende Kunstwerke erklären, heißt die wahre Kunst, die Vollendetes fordert, verkennen; diese Manier nachahmen, ist verderblich. Keine von allen schönen Künsten sollte leichtsinnig und bloß aufs Gerathewohl ausgeübt werden. Sagt was ihr wollt, ihr Freunde des Skizzenhaften aller Art! auch das größte Talent wird, kann nur dann etwas löbliches hervorbringen, wenn es alle seine Kräfte in Bewegung setzt, sich ernstlich bemüht, mit Liebe und mit ausdaurendem Fleiß vollendet. Ein schnell gewagter Entwurf in den bildenden Künsten, eine improvisirte Poesie, können wohl einzelne glückliche Stellen enthalten, doch nie wird auf diesem Wege ein ganzes gutes Gedicht, oder ein Kenner befriedigendes Bild gelingen.

Diese Anmerkungen, durch Flaxmanns Skizzen veranlaßt, passen, noch mehr als auf ihn, auf einen malerischen Improvisatore, welcher eben damals Aufsehen erregte, sein Name war Sabatelli. Florenz das Vaterland. Aus dem Stegreif entwarf er schnell jeden Gegenstand, der ihm aufgegeben wurde. Sabatelli stand, damit wir zur Andeutung des Grades seiner Kunstfertigkeit nur wenig Worte brauchen, nicht weit unter La Fage, besaß, wie dieser, recht gründliche anatomische Kenntnisse und zeichnete seine Figuren mit der Feder beynahe in eben so gutem Styl und zugleich reinlicher. In der Eile hat er sogar manchmal gute Gedanken erhascht, und nicht selten bemerkt man Geist und Kraft im Ausdruck. Dieses leistete er im frühesten

Jünglingsalter und äußerte in der That ein höchst merkwürdiges, viel versprechendes Talent; allein die Schwingen seines Geistes, von jener Gaukelkunst gelähmt, konnten ihn nicht höher erheben. Ja als er nachher in Venedig das Colorit studieren sollte und große Bilder zu malen unternahm, ist er in's Riesenhaft-karikaturmäßige verfallen und sein ehemaliger Ruf größtentheils verschollen.

Ein ähnlich viel verheißendes Talent, wiewohl bey geringerm Maaß von Kenntnissen, zeigte Heinrich Ramberg und erfuhr, auf gleichem Wege, gleiches Schicksal. Wir erwähnen seiner hier, weil er wenig früher, wiewohl nur auf kurze Zeit, in Rom gewesen war.

Der Piazentiner Landi befliß sich äußerst weich und sanft gerundet zu malen, mit lieblichen Farben und, besonders in den Fleischpartien, hell aufgetragenen Lichtern. Auf diese Weise, die durch ihren Schmelz und Rundung an Furini erinnert, nur nicht so starke Schatten und mehr Farbenspiel hat, verfertigte er verschiedene wohlgefällige Bilder, zwar in gutem Geschmack, aber nicht mit großem Talent für Erfindung, oder tief gegründetem Wissen in der Zeichnung.

In diesem Stück verhieß und leistete auch schon mehr ein noch junger Römischer M[illegible] Namens Vincenzo Camuccini, der sich 1796 mit seiner ersten großen Unternehmung, einem Carton, auf welchem er die Ermordung des Julius Cäsar dargestellt, rühmlich bekannt machte. Die lebensgroßen Figu-

ren dieſes Werks ſind alle, mit vieler Kraft, richtig gezeichnet, es fehlt weder den Gewändern an Geſchmack, noch den Figuren an Bewegung, noch den Köpfen an Abwechslung und Ausdruck.

Bey ohngefähr gleichem Verdienſt fordern auch die Arbeiten eines andern jungen Malers Pietro Benvenuti [1]) von Arezzo, der noch ſpäter bekannt wurde, rühmliche Erwähnung. Er und Camoccini zeigen ſich überhaupt in den etwas heftigen Bewegungen ihrer Figuren, im Kräftigen der Formen und Farbengebung als Anhänger des neuern franzöſiſchen Kunſtgeſchmacks.

Jakob Asmus Karſtens, von der Oſtſee her und, wenn wir nicht irren, von Lübeck, zog jetzt am meiſten die Aufmerkſamkeit der Kunſtfreunde auf ſich, fand unter den jungen ſtudirenden Künſtlern eine nicht unbeträchtliche Anzahl Verehrer und Jünger, hingegen gab es ebenfalls, beſonders unter denjenigen, welche ſchon länger in Rom gelebt, nicht wenige Anfechter ſeines Verdienſtes und ſeiner Meynungen.

Er beſaß, bey großem Talent, großen Ernſt und unermüdet rege Luſt zum Studium. Wir glauben es geſchehe keinem andern dadurch Unrecht, wenn wir ſagen, Karſtens war der denkendſte, der ſtrebendſte von allen, welche zu ſeiner Zeit in Rom der Kunſt oblagen. Offene, treuherzige Anſpruchloſigkeit machte

1) Landi u. Camoccini leben in Rom, Benvenuti ſoll Direktor der Akademie zu Florenz geworden ſeyn.

ihn liebenswürdig, das Aeußere war ausnehmend schlicht, ja fast zu nachläßig.

Auch Er schätzte die Werke der ältern Florentiner und anderer Künstler, die vor dem Anfang des XVI. Jahrhunderts gelebt haben, freute sich an der naiven Einfalt der ungeschmückten Wahrheit ihrer Darstellungen, oder damit wir uns seines eigenen passenden Ausdrucks bedienen, an ihrer Ehrlichkeit. Indessen nahm er dieselben niemals zum Muster, es leuchtet vielmehr aus allen seinen Arbeiten eine entschiedene Neigung zum Idealen hervor; unverkennbar hat ihn anfänglich Michel Angelo's Kraft und Großheit vor allem andern mächtig angezogen, deß wegen behielt er auch immer eine sehr derbe, breite Manier in den Formen; was aber den Geschmack der Falten, die Wahl der Motive betrifft, so bemerkt man, daß, nach einem allmähligen Uebergang, endlich Raphael ausschließlich sein Vorbild geworden ist. In den letzten Arbeiten webt durchgehends ein inniges zartes Fühlen, eine lebendige Seele, auf einige ließe sich das Kunstwort der Italiäner fatto con l'anima schicklich anwenden, und dieses ist auch ihre preiswürdigste Seite; ein selten gewordenes und daher deßto köstlicheres Verdienst. Hingegen zur Richtigkeit im Umriß, zum gefälligen Colorit und freyer Beherrschung des Pinsels ist Karstens nicht gelangt. Seine Werke sind mit Verdiensten derjenigen Art ausgestattet, die ihre Quelle in der Brust des Künstlers, in den schönen Eigenschaften seines Geistes und Herzens haben; was man hingegen etwa das

Schulgerechte in der Malerey nennen möchte, dem leisten sie nicht volles Genügen und erfuhren eben darum von so vielen Künstlern heftigen Tadel. Der Wiederschein vom Geschmack des Michel Angelo, den man, wie oben schon gedacht worden, in Karstens Werken antrifft, erregte gegen ihn die gewaltigsten Vorwürfe. Er ahme, hieß es, die Formen seines Vorbildes nur oberflächlich, ohne die erforderliche Wissenschaft nach, seine Gestalten seyen daher, anstatt groß, schwerfällig geworden. Wir müssen indessen zur Berichtigung hinzufügen, daß unser Künstler sich besser als viele andere, welche, unter dem Panier des Michel Angelo, die Schwierigkeiten der Kunst überwinden wollten, vor auffallend verdrehten und widernatürlichen Stellungen in Acht genommen. Bey ihm waltet überall die Neigung zum Ungezwungenen und Naiven vor, so sehr, daß zuweilen selbst ein ungünstiger Contrast mit der breiten derben Manier der Gestalten entstanden ist. In den Irrthum Gegenstände bearbeiten zu wollen, die seinem Talent nicht angemessen waren, verfiel unser Künstler zum öftern. Der Ernst seiner Natur, seines Strebens verlangte, wenn er sich auch bis zu jenem Hohen, Stillen in der Kunst nicht ausbilden konnte, wo Malerey und Plastik zusammen gränzen, wie z. B. in den Propheten und Sibyllen des Michel Angelo, doch zum wenigsten ernsthafte pathetische Gegenstände; aber er suchte mehr nach gefälligen, nach neuen oder doch seiten bearbeiteten, und verstand zu wenig von der Kunst ihren Charakter und Darstellbarkeit gehörig zu

prüfen. Daher hat er oftmals undarstellbares unternommen, auch sich oft an Gegenständen versucht, welche eine muntere Laune in der Behandlung erfordert hätten und ihm also von Seiten des Leichten und Scherzhaften nicht gelingen konnten. Liebhabern wird hierüber zu eignem Urtheil Gelegenheit gegeben, indem funfzig, mehr oder weniger ausgeführte Zeichnungen dieses Künstlers, auf der Herzoglich-Weimarischen Bibliothek verwahrt werden. Unter Karstens Anhängern zeichneten sich zwey Maler von Stuttgart, Wächter und Hartmann,*) als die Besten aus. Der Erste malte angenehme, kleine Bilder mit biblischen Gegenständen sanfter Art, worin die Zeichnung zwar nicht untadelhaft ist, aber zuweilen von der lebenswerthen Manier des Garofalo etwas durchblickt. Hartmanns gutes Talent offenbarte sich an einem großen Bilde, auf welchem er den Aeneas da gestellt hatte, der mit dem Achates aus dem Hause tritt, um sich den Troja erobernden Griechen zu widersetzen. Der Geschmack an diesem Werk ist gut, das Colorit kräftig, doch die Umrisse nicht fehlerfrey; in Betracht der Erfindung erhielt ein etwas später verfertigter Entwurf mit schwarzer Kreide, Orest vom Geist seiner Mutter und den Furien geschreckt, mehr Beyfall; war auch in der That verdienstlich.

*) Wächter lebt gegenwärtig in Wien, Hartmann zu Dresden.

Landschaftmalerey.

Schon von Anfang des letzten Viertels unsers verflossnen Jahrhunders hatte Philip Hackert *) sich, als Landschaftmaler, einen immer grössern und ausgebreitetern Ruf gegründet. In jeder Hauptstadt Europens trifft man Gemälde, und beynahe in allen bedeutenden Sammlungen begüterter Liebhaber Zeichnungen von seiner Hand an. Unermüdet fleißig hat er eine fast unglaubliche Anzahl Werke geliefert und damit die Liebhaberey für Landschaften weiter verbreitet; aber auch zugleich die Wirklichkeitsforderung gemehrt, denn er stellte die Natur genau, ohne Zusatz oder Weglassung dar, und da er meist die reizenden Gegenden von Rom, Tivoli, Frascati, Albano vor Augen hatte, so befriedigen seine Bilder freylich oft auch in Absicht ihres Inhalts die allgemeinen Forderungen der Kunst. Als Aussichtenmaler verdient Hackert unsers Erachtens den ersten Rang; keiner hat mit gewissenhafter Treue soviel Kunst verbunden, man findet an seinen Bildern bloß einige etwas harte Stellen und zuweilen grelle Farbentöne zu tadeln, allein die Lüfte sind leicht und hell, der

*) Um 1783. od. 84. wurde Hackert von Rom nach Neapel berufen, wo er als erster Maler des Königs in grossem Ansehen lebte, bis er, durch die Unruhen des letzten Krieges vertrieben, seither Florenz zu seinem Aufenthalt gewählt.

Baumschlag durchaus meisterhaft, charakteristisch abwechselnd, die Pflanzen des Vordergrundes gewöhnlich sehr schön ausgeführt, und die mehr zurückliegenden Gegenstände, besonders Berge, in nicht großer Entfernung unübertrefflich wahrhaft.

Hackert hat ohne Widerrede den bedeutendsten Einfluß auf die Richtung gehabt, welche die Landschaftmalerey seither genommen. Auf der einen Seite lenkten seine Arbeiten das Publikum von dem Idealen zum Realen ab und gewöhnten, oder vielmehr sie verwöhnten dasselbe zur Forderung einer fast spiegelmäßig treuen Darstellung, so daß es immer mehr den pünktlichsten Maler auch für den besten zu halten anfing. Auf der andern Seite predigte sein Beyspiel jungen Künstlern in diesem Fach den Naturalismus; nach der Natur malend und zeichnend glaubten sie sich ohne anderes völlig mit der Kunst abzufinden; doch muß man hinwieder gestehen, daß eben darin die Ursache des seither allgemein besser beobachteten Colorits, des Tons und der Luftperspektive liegen mag; nicht minder gewann auf diesem Weg die charakteristische Darstellung der Gegenstände überhaupt, aber es wurde mit mehr Wahrheit auch zugleich mehr prosaischer Geschmack in die Landschaftmalerey aufgenommen.

Hackerts bedeutendste Werke sind mit Oelfarben verfertigt, und in dieser Art hat er den ganzen Reichthum und Umfang seiner Kunst zur Schau gelegt. Wenige, aber ebenfalls sehr schätzbare Bilder malte er mit Wasserdeckfarbe (a Guazzo), auch giebt es von

ihm einige nur skizzenhaft, aber vortrefflich behandelte Stücke in Aquarellfarben. Unzählig sind hingegen die ausführlichen Zeichnungen in Sepia mit Bister und Cochenille versetzt, welche er verfertigt hat. Sie gehören zum Theil unter seine besten Producte, lassen in Hinsicht auf Methode in der Behandlung, Darstellung des Charakters der Gegenstände, Tag u. s. w. wenig zu wünschen übrig.

Auch das sinnreiche Spielwerk der Mondscheine oder sogenanten Transparents ist, wenn nicht unmittelbar eine Erfindung unsers Künstlers, doch durch ihn sehr verbessert und in die Zahl der Kunstartikel erhoben worden.

Nach Hackert, dessen Ruhm, als des ersten Künstlers in seinem Fach, wiewohl oft angefochten, sich gleichwohl immerfort erhielt, setzten sich im Verlauf der siebziger und achtziger Jahre nachfolgende Landschaftmaler durch ihre Geschicklichkeit in Ansehen. Moore, ein Engländer, Woutky, Kobel, Dieß, Genelli und Klengel, Deutsche, Thiers, La Rive, Boguet, Franzosen, Denis, so viel uns bekannt ist, aus Flandern gebürtig, und zwey Römer l'Abruzzi und Fidanza, dieser letzte ein Manieriste und Geschwindmaler, aber nicht ohne Talent zu bessern. L'Abruzzi tauchte nur auf, um wieder zu verschwinden, indem er ein einziges gelobtes und auch in der That lobenswerthes Bild malte (um 1785), nachher aber eine flüchtige, gehaltlose Manier annahm und damit unter die bloß mittelmäßigen Künstler zurücktrat.

Ein denkender Künstler, mit schönem Geist und Ta-

lent begabt, war der Engländer Moore [1]). Er liebte, ſtudirte und ahmte die Natur nach, aber wie Claude Lorrain, den er zwar nicht erreichte, ſie geliebt, ſtudirt und nachgeahmt hat. Ihm war es deutlich, daß ein Kunſtwerk noch etwas mehr ſeyn müßte, als bloßer Abſchatten der Wirklichkeit, um deßwillen haben ſeine meiſten Werke das entſchiedene Verdienſt eines gedachten Inhalts, ja öfters liegt ihnen ſogar eine wirklich poetiſche Idee zum Grunde. Bäume und Vorgründe gelangen Moore zwar weniger als Hackert, doch im Ganzen hat er ein milderes, duftigeres Colorit und im Allgemeinen mehr Uebereinſtimmung.

Woutky, [2]) ein Oeſtreicher bediente ſich, nach Weiſe der Wiener Schule, einer etwas flüchtigen Behandlung, die nahe ans Manierirte gränzt, aber viele Wirkung thut. Er erdachte zwar ſelten, ſondern nahm, ſo zu ſagen, den Umriß ſeiner Gemälde aus der Wirklichkeit, das Zufällige aber, die Phänomene der Natur, pflegte er neben her, frey und geſchickt, zum Behuf des Effects zu benutzen. Sturm, Wolken mit durchbrechenden Sonnenſtrahlen und dergleichen findet man daher oft von ihm dargeſtellt. Eruptionen des Veſuvs waren ebenfalls Gegenſtände, die ſeiner Neigung entſprachen und ihm auch in Betracht der Wirkung recht gut gelungen ſind.

Bey reicher Erfindungsgabe überfüllte Kobel [3]) ſeine Werke gewöhnlich ſehr, malte zwar ausführlich,

1) Starb zu Rom im Anfange des 90ſten Jahres.
2) gegenwärtig in Wien.
3) lebt in München.

aber etwas hart und einförmig. Manierirte Härte und Ueberladung wurde auch an seinen fleißig gearbeiteten Zeichnungen gerügt.

Dieß, Genelli und Klengel [1]) sind Künstler von guten Anlagen, die angenehme, leicht und heiter gehaltene Werke verfertigt haben. Dem Ersten werden wir unter der Gesellschaft der Aquarellmaler wieder begegnen; die Arbeiten des Andern sind oft mit vieler Anmuth erfunden, des Dritten Geschicklichkeit erstreckt sich vornehmlich auf Wahrheit im Ton, im Colorit und charakteristische Darstellung der Theile.

Der Franzose Thiers suchte in der Composition seiner Bilder den Caspar Poussin nachzuahmen. Wir haben in diesem Geschmack einsame Waldgegenden, mit wohlgezeichneten Figuren staffiert, gesehen, deren Anlage überhaupt recht gut ist, das Colorit aber fällt so wie die Behandlung ein wenig ins Manierirte. Den Vorwurf des Manierirten in Colorit und Behandlung kann man auch gegen den Genfer La Rive geltend machen; hingegen haben seine Werke meist das Verdienst gefälliger Erfindung.

Boguet [2]) ahmte zwar im Einzelnen die Natur treuer als die beiden eben erwähnten nach, aber im allgemeinen Geschmack war ebenfalls C. Poussin sein Muster, nur konnte er das Einfache und Große desse-

1) Dieß lebt gegenwärtig in Wien, Genelli in Berlin, Klengel in Dresden.

2) Boguet hat sich in Florenz niedergelassen.

hen in der Anlage, so wie das Bedeutende in der Behandlung nicht erreichen.

Denis [1]) malte vorzüglich angenehm, zart, klar und dabey doch kräftig, fleißig ausgeführt mit schöner Uebereinstimmung und gutem Effect; hingegen fehlt es ihm am Bestimmten, Kräftigen, Bedeutsamen in der Zeichnung, und wiewohl er selten bloß Aussichten nachgebildet, sondern sich in der Anordnung seiner Gemälde geziemende Freyheit erlaubt, so ist dessen ungeachtet das Poetische in den Erfindungen wenigstens nicht die am meisten glänzende Eigenschaft seines Kunstverdienstes.

Alle die bisher angeführten Landschaftmahler haben vornehmlich in Oelfarben gearbeitet, dagegen wurden colorirte Zeichnungen oder sogenannte Aquarell-Malereyen in dieser Zeit eine eigene, vielgeübte Kunstgattung.

Der geschätzteste Künstler unter denen, welche dieselbe auf Landschaften anwandten, war Ducros, [2]) aus dem Pays de Vaud. Seine Arbeiten zeichnen sich durch Kraft und frische Farben, so wie durch die große Keckheit des Pinsels aus. Er hat wenig anderes als Aussichten geliefert, und viele dergleichen in der Camera obscura nachgezeichnet. Er errichtete, gemeinschaftlich mit dem Kupferstecher Volpato, eine Art von Manufactur dieses Kunstartikels, in welcher nämlich von jungen Künstlern, die nach Ducros Originalzeichnungen in Kupfer gestochenen Umrisse Römischer Aussichten auch in

1) Denis ist noch in Rom.

2) Ducros lebt gegenwärtig in Neapel.

Aquarellmanier leicht ausgemalt wurden und einige Jahre lang, ohngefähr 1750 bis 86, unter den Rom besuchenden Fremden viel Absatz fanden.

Nächst Ducros war P. Biermann aus Basel [1]) vielleicht der geschickteste Aquarellmaler. Sein Colorit ist beynahe eben so frisch, und in seinen besten Arbeiten dünkt uns die Natur treuer aufgefaßt; sie thun hingegen selten so viel Wirkung. Biermann hat ebenfalls nur Aussichten verfertigt und nie gewagt von der Wirklichkeit abzuweichen.

Mit eben so freyem Pinsel, aber weniger Kraft, arbeitete der vorhin, schon unter den Landschaftmalern mit Oelfarben, angeführte Dieß, welcher auch noch nebenher die Radirnadel geschickt zu führen wußte und vereinigt mit Reinhard und Mechau, deren in der Folge gedacht werden soll, eine sehr schätzbare Sammlung Römischer Aussichten herausgegeben hat.

Kniep [2]) aus Hildesheim behandelte landschaftliche Gegenstände mit Aquarellfarben vorzüglich reinlich, heitere Lüfte und Fernungen darzustellen gelang ihm oft ausnehmend wohl. Deßgleichen verdienen die niedlichen Figuren, womit seine Bilder staffirt sind, unser Lob, hingegen fehlt dem Baumschlag das Charakteristisch-Abwechselnde, der Beleuchtung wirksame Massen. Kniep sowohl als der vorerwähnte Dieß zeichneten sich alle beide durch treffliche, doch zur völligen Ausbildung nicht gediehene Talente für Erfindung,

1) Biermann lebt in seiner Vaterstadt.

2) Kniep hat Neapel zu seinem Aufenthalt gewählt.

vor Ducros und Biermann vortheilhaft aus, wie auch vor dem hier noch anzuführenden Tito, einem Römer, welcher seit 1785 in Neapel arbeitete und sich vornehmlich durch gewissenhafte treue Andeutung alles Details in seinen Aussichten den Liebhabern empfahl; aber dabey dem gewöhnlichen Schicksal der Pünktler in Kälte und Steifigkeit zu verfallen nicht entgangen ist.

Bald nachdem die Aquarellmalerey im Fach der Landschaften mit solcher Thätigkeit geübt wurde, wendete man dieselbe auch auf Darstellung historischer Gegenstände an. Eins der ersten Beyspiele in dieser Art gab W. Tischbein mit einer großen colorirten Zeichnung nach seinem oben erwähnten, Conradin von Schwaben darstellenden Gemälde, in welcher Zeichnung aber die Schatten meist noch mit schwarzer Kreide, theils angelegt, theils überarbeitet waren. Auf gleiche Weise weich, zart und gefällig arbeitete auch H. Kölla [1]), ein Schweizer, der sich indessen wegen Kränklichkeit bloß auf Copien beschränkte und einige wenige Bildnisse verfertigt, nie aber eigne Erfindungen auszuführen unternommen hat.

Der Kupferstecher Lips, von welchem nachher weiter die Rede seyn wird, und Friedrich Bürri aus Hanau [2]) gingen weiter, und bedienten sich der reinen Farben ohne weitere Einmischung der Kreide in den Schattenpartien. Ersterer arbeitete, mit etwas trübem Colorit, fleißig ausgeführt, und bewies in

1) Kölla starb in seinem Vaterlande 1789.
2) Bürri lebt in Berlin.

Copien nach alten Meistern viel Treue, in eignen Erfindungen guten Geschmack. Der andere hatte anfänglich eine nachläßige rohe Manier; erwarb aber durch Uebung nicht nur größere Reinlichkeit, sondern auch eine für Aquarellfarben außerordentliche Kraft des Colorits und wurde, was die Behandlung betrifft, in diesem Fach unstreitig der beste Künstler. Das Schöne, Zarte und Geistreiche in Köpfen gelang ihm zwar nie vorzüglich, desto besser hingegen derbe Formen der Glieder, die fest und mit Einsicht gezeichnet sind. Gedanke, Geschmack und Wahrheit der Darstellung in Bürri's eignen Erfindungen haben nur mäßiges Verdienst, allein die Wirkung von Licht und Schatten ist zuweilen gut und kräftig.

Mako, [1]) aus dem Bayreuthischen, beschäftigte sich ebenfalls meistens mit Aquarellmalen, wiewohl er nebenher auch in Oel und Miniatur gearbeitet, deßgleichen einige Blätter radirt hat. Seine Copien sind fleißig ausgeführt, mit zarten, doch etwas graulichen Farbetönen; die eignen Erfindungen zeichnen sich weder durch Verdienste noch Fehler sehr aus.

Wir schließen die Anzeige der Künstler, welche in Aquarellfarben arbeiteten, mit den beiden Hummel, der eine aus Cassel, der andere in Neapel gebohren, aber aus der Schweiz herstammend. [2]) Jener kömmt Bürri im Kräftigen am nächsten und keiner setzt die

1) Mako soll sich in Wien aufhalten.

2) Hummel aus Cassel befindet sich in Berlin, der andere in Cassel.

Farben so frisch gesättigt auf wie er. Der Andere, in W. Tischbeins Schule erzogen verfertigte in Neapel und Rom fleißig ausgeführte Copien nach alten und neuern Kunstwerken, und hat seither ein schönes Talent in Zeichnungen von eigner Erfindung entwickelt.

Vielleicht dürfte hier der schicklichste Ort seyn, einige Bemerkungen über die Eigenschaften, Vortheile und Unvollkommenheiten der Aquarellmalerey beyzubringen. Zwey Ursachen mögen vornehmlich viel, ja das Meiste beygetragen haben, um die colorirten Zeichnungen oder Aquarellgemälde, besonders von landschaftlichen Gegenständen, beym Publikum in Gunst zu setzen. Sie befriedigten erstlich die überhandnehmende Liebhaberey für wirkliche Aussichten, welche auf solche Art leicht an Ort und Stelle selbst gemalt und mit der möglichsten topographischen Genauigkeit ausgestattet werden konnten. Zweytens geht die Arbeit schneller von statten und erlaubt daher geringere Preise, welches ebenfalls bey einem grossen Theil der Liebhaber keine kleine Empfehlung seyn mochte. Doch auch die Künstler selbst wurden zum Aquarellmalen durch die Bequemlichkeit verlockt, unmittelbar nach der Natur arbeiten zu können. Der ganze hierzu erforderliche Apparat läßt sich klein und compendiös einrichten, auch kann man nach Willkühr anfangen und aufhören. Allein diese scheinbaren Vortheile werden von wesentlichen Unvollkommenheiten nicht nur auf, sondern überwogen. Denn die Farben der Aquarellgemälde schwinden, dem bloßen Tageslicht ausgesetzt, nach einigen Jahren beträchtlich,

und weil die Landschaftmaler unserer Zeit auf Ton und Colorit hinzuarbeiten pflegen, so geht solchermaßen das beste Verdienst von dergleichen Werken bald verlohren. Hiernächst wird zur charakteristischen Darstellung landschaftlicher Gegenstände ein freyes Spiel des Pinsels nothwendig erfordert; diese Freyheit ist aber in der Aquarellmalerey gewaltig dadurch eingeschränkt, daß alles hellere gegen die dunklern Stellen ausgespart werden muß, und sonach begreift sich's, warum z. B. die Licht-Partien der Bäume, Wolken, Schaum, Duft und dergleichen immer unvollkommen auszufallen pflegen; auch begegnet es in der Regel allen Künstlern, die sich mit Aquarellmalerey beschäftigen, daß wenn sie fortschreitend mehr Fertigkeit erlangen und jeden Gegenstand nun möglichst genau darstellen möchten, sie sich genöthigt sehen, einiges mit Deckfarben aufzusetzen; allein diese sind verhältnißmäßig zu wirksam und für die Haltung des Ganzen nachtheilig. Betrachten wir nun die Aquarellmalerey in Hinsicht der Behandlung historischer Gegenstände, so zeigt sich, daß ihr eingeschränkte Gegenstände dieser Art am besten gelingen. Ihre Eigenschaften überhaupt, Einfachheit der Werkzeuge und bequeme Handhabung derselben mit in Anschlag gebracht, schicken sich vorzüglich wohl für Copien einzelner Figuren und Gruppen aus Freskogemälden, deren Farbeton auf diese Weise gut nachgeahmt werden kann; einige Kleinigkeiten, welche etwa nicht anders als durch aufgesetzte Striche mit Deckfarben gehörig anzudeuten sind, haben bey dergleichen beschränkten Bildern keinen so nachtheiligen

Einfluß auf Haltung und Harmonie des Ganzen, wie solches bey Landschaften der Fall ist.

Größere Schwierigkeiten als Freskomalereyen setzen die Gemälde mit Oelfarben, wegen der Kraft und Tranzparenz ihrer Schattenpartien, dem nachahmenden Aquarellmaler entgegen, ja er kann den eben gedachten Vorzug der Oelmalereyen auf sein Werk nur unvollkommen übertragen. Unerheblich scheint uns hingegen der Vorwurf, daß, weil die Aquarellmalerey im Fach der Figuren bloß mit schattirenden Punkten arbeitet, ihre Copien von den meisterhaften Pinselzügen der Originale zu wenig Rechenschaft geben. Ein Copist steht aber als Künstler selten so hoch, daß er vortreffliche Meisterwerke, wie etwa des Raphael, Michel Angelo, der Carracci, des Dominichino und dergleichen, bey denen es hauptsächlich auf Beybehaltung der Formen, des Ausdrucks ꝛc. ankömmt, völlig unbefangen nachbilden könnte, und also sieht er sich schon deßwegen genöthigt, die freye Behandlung aufzugeben, wenn er nach Vermögen das Vorbild treu darstellen will. Copien in Oelfarben aber erhalten durch ängstliche Behandlung allemal etwas Frostiges, Unangenehmes, welches an dem Genuß ihrer übrigen guten Eigenschaften hindert, sie dunkeln überdem leicht nach, aus Ursachen, die hier zu entwickeln nicht der Ort ist, und werden auch dadurch ungenießbarer. Aquarellmalereyen hingegen verlieren, wie oben gedacht, von ihrer Kraft und Farben etwas, welches unter den gegebenen Umständen vorzuziehen ist. Freye Pinselzüge nach Art der Oel- und Freskogemälde können sie ihrer

Natur nach zwar nicht geben, und ſprechen freylich als Copien den Charakter der Originale von dieſer Seite nicht aus, doch iſt hingegen der pünktelnde Fleiß bey ihnen auch ohne widrigen Eindruck.

Aus dieſen Betrachtungen ergeben ſich nun, bey vorausgeſetzt unbedingten Kunſtzwecken, folgende Reſultate.

Für landſchaftliche Skizzen und leichte Studien nach der Natur, welche ohnehin meiſt im Portefeuille bewahrt werden und wobey der Künſtler mehr den Farbenton als den Ausdruck des eigenthümlichen Charakters der Gegenſtände bezweckt, iſt die Behandlung mit Aquarellfarben bequem, zuträglich und empfehlenswerth, für ausgeführte Bilder aber ſcheint ſie durchaus unzureichend.

Im hiſtoriſchen Fach wird man ſich derſelben mit gutem Erfolg zu Copien von Gemälden bedienen, deren weſentliches Verdienſt in Formen und Ausdruck beſteht, und von Seiten des Colorits wenig anders als bloße Andeutung der entſchiedenſten Farben erforderlich iſt. Wo hingegen kräftiges, zart nüanzirtes Colorit, meiſterhafter Pinſel und ſchöne Wirkung durch klare Schatten und Halbſchatten vornehmlich nachgeahmt werden ſollen, dazu wähle man die Aquarellmalerey niemals.

Ihrer dargethanen Beſchränkung und Mangelhaftigkeit wegen möchte ſie zur Ausführung von Originalwerken, an denen der Künſtler alle ſeine Kräfte verſuchen will und alle techniſche Vortheile zu benutzen nöthig hat, ebenfalls nicht anzurathen ſeyn.

Ehe wir weiter gehen, ſind noch die Zeichnungen

mit Einer Farbe, als ein der Aquarellmalerey verwandtes Fach, in Erinnerung zu bringen; wir wollen diejenigen Künstler zuerst nennen, welche sich mit Figuren beschäftigt, und hernach auch der Zeichner von Landschaften gedenken. Seidelmann aus Dresden hatte noch unter Mengs die allen Kunstfreunden wohlbekannte schöne Art mit Sepia nach Antiken äußerst ausführlich und mit großer Kraft zu tuschen erlernt, deren er sich in der Folge auch, zu Nachbildung von Gemälden, mit Ruhm und Gewinn bedient hat. Seine Arbeiten lassen in Absicht auf Kraft, Schmelz und Zartheit wenig zu wünschen übrig. Nach ihm haben Rubbi, ein Engländer, vorerwähnter Schweizer Kölla, Früh, ein Deutscher, und Andere, theils nach Abgüssen von Antiken, theils nach Malereyen auf gleiche Weise gearbeitet; zwar ebenfalls reinlich, nicht selten auch mit noch besserer Zeichnung, doch ist in der schönen Behandlung keiner von ihnen Seidelmann gleichgekommen.

Hier muß auch der obengelobte Rahl wieder erwähnt werden, der indessen nicht, wie die genannten Zeichner, nur Copien nach antiken und modernen Kunstwerken geliefert, sondern meist eigne Erfindungen in Sepia sehr zart und gefällig ausgeführt hat.

Mit Zeichnungen in schwarzer Kreide that sich Becker aus Carlsruhe hervor. Mehrere Italiäner und Franzosen verfertigten gleichfalls viel fleißig ausgeführte Werke dieser Art, zum Gebrauch für Kupferstecher. Unter jenen steht der Mahler Tofanelli oben an, welcher für Volpato und Morghen arbeitete.

Er und seine Landsleute sind gewöhnlich den Originalbildern treuer geblieben als die Franzosen, welche hingegen ihre Zeichnungen kräftiger zu behandeln pflegen. Vicar, ein Schüler von David, wurde in dieser Art als der geschickteste Künstler seiner Nation angesehen.

Unter den Zeichnern von Landschaften mit Einer Farbe standen zunächst an Hackert die vorhin schon erwähnten Biermann und Kniep, neben ihnen Gmelin, welchen die Leser bald auch unter den Kupferstechern finden werden. Als Hausfreund Hackerts hatte er die Behandlung von diesem Meister gelernt und bewies in treu nach der Natur gezeichneten Prospekten gute Kenntnisse von der Wirkung, Haltung ꝛc. Eben so reinlich, wiewohl geringhaltiger an Geist und Charakter waren die Arbeiten Trolls[1]) von Winterthur, der zwar auch in Kupfer stach, aber sich mehr mit Zeichnen nach der Natur als mit der Nadel und dem Grabestichel beschäftigte.

Ein anderer Künstler aus Winterthur, Nahmens Steiner,[2]) arbeitete mit größerer Freyheit, Geist und Kraft; dieser war eigentlich ein Maler, welcher aber vorzüglich zu zeichnen liebte.

Um den Artikel von der Landschaftmalerey zu schließen, haben wir nun noch einige Künstler in diesem

1) Troll lebt, nach vielen Reisen in Frankreich, Holland, und wiederholtem Aufenthalt in Rom, gegenwärtig in seiner Vaterstadt.

2) Steiner ebenfalls.

Fach nachzuholen, die ohngefehr seit 1790 nach Rom gekommen und sich daselbst ausgezeichnet haben.

Reinhard [1]) aus dem Voigtlande gebürtig, mit Naturgaben reich ausgestattet, bildete sich durch fleissiges Naturstudium zu einem trefflichen Landschaftmaler. Wenn unparteyische Kunstrichter auch dem Urtheil einiger zu günstig gesinnten Freunde, welche ihn Hackert vorziehen wollen, im Ganzen nicht beytreten können, so ist doch wenigstens nicht zu läugnen, daß Reinhards Arbeiten ungemein schätzbar sind. Sein Hauptverdienst besteht im Charakteristischen; Bäume, Blätter und Stämme, Steine, Felsen ꝛc. sind mannigfaltig verschieden, mit männlich freyem Pinsel behandelt und führen durchaus das Gepräge der Wahrheit; oft staffirt er mit wohl gezeichnetem Vieh, und ist auch selbst in menschlichen Figuren geschickter, als Landschaftmaler gewöhnlich zu seyn pflegen. Eingeschränkte Gegenstände scheinen seinem Talent am besten zu entsprechen, daher sind einzelne, wie Studien nach der Natur gezeichnete oder gemalte Partien höchst löblich; weitläufigern Werken fehlt es hingegen öfter an sanfter Abstufung der Töne, auch wissen wir von Reinhards Bildern keines anzuführen, welches von Seiten der Erfindung sehr vorzügliche Eigenschaften hätte.

Mechau [2]) aus Leipzig, der nun schon zum zweyten mal in Rom war, hat das Kräftige, Dreiste

1) Reinhard blieb seither immer in Rom.

2) Mechau ging während des Kriegs und der Unruhen,

in der Behandlung, das Charakteriſtiſche im Ausdruck der Gegenſtände weniger in ſeiner Gewalt als Reinhard; aber ſein Pinſel iſt zarter, das Colorit lieblicher, heiterer, abwechſelnder nüanzirt. In eignen Erfindungen verräth er zwar ſelten einen großen, deſto öfter aber einen gefälligen Geſchmack.

Dieſe beiden Künſtler haben, in Geſellſchaft mit Dieß, eine vorhin ſchon beyläufig erwähnte, beträchtliche Sammlung radirter Anſichten Römiſcher Gegenden und Alterthümer im Frauenholziſchen Verlag zu Nürnberg herausgegeben, aus welcher ſich Liebhaber von dem Geſagten zum Theil anſchaulich überzeugen können.

Noch waren Kügelchen[1]), aus der Rheingegend, Vogd, ein Niederländer, und Theodor Mattweff, ein Ruſſe, geſchickte Landſchaftmaler; Koch[2]), aus dem Tyrol, zeigte ein wildes und ungeregeltes Talent; ſchönere Früchte ließ Rohden[3]) aus Caſſel hoffen, ein noch junger Künſtler, der bereits ſchon anmuthige Erfindungen mit löblichem Fleiß und ächtem Kunſtſinne ausgeführt hat.

welche Rom bewegten, nach Hauſe und arbeitet jetzt in Dresden.

1) Kügelchen iſt nach Petersburg gegangen.

2) Vogd, Mattweff und Koch blieben in Rom.

3) Rhoden entwich den Unruhen und ging nach Caſſel, iſt aber ſeither wieder nach Italien zurückgekehrt.

Der nachher in Wien als Geſchichtsmaler berühmt gewordene Unterberger[1]) ſoll früher (um 1780) in Rom Bambocciaten mit mattem graulichen Colorit gemalt haben; wirklich zeigt man unter ſeinem Nahmen ein Paar dergleichen in der Villa Borgheſe, worin übrigens eine fröhliche Laune und ein geiſtreicher Ausdruck herrſchen.

Sablet[2]), aus dem Pays de Vaud, machte kleine Portraitfiguren mit theils landſchaftlichen, theils andern Gründen und Nebenwerken, welche vornehmlich durch pikante Wirkung das Auge reizen; dieſe ſowohl als verſchiedene andere weitläufigere Compoſitionen mit Figuren im Coſtum des gemeinen Römiſchen Volks, haben alle das Verdienſt eines zarten gewandten Pinſels und gefälliger Farbengebung, kräftig und blühend zugleich; meiſtens ſind es ſogenannte Cabinetſtücke, nur ſelten hat er größere Werke unternommen.

Peters, [3]) ein Böhme, trefflicher Thiermaler, vereint in ſeinen Darſtellungen mit reinem Naturſinn noch die lockenden Eigenſchaften einer ſchönen markigen

1) Unterberger, den man von ſeinem oben erwähnten in Rom lebenden Bruder unterſcheiden muß, iſt vor einigen Jahren in Wien geſtorben.

2) Sablet ſtarb in Madrit.

3) Peters iſt in Rom anſäßig geworden.

Behandlung und glänzender Farbe. Wiewohl die Thiere als das Hauptfach unſers Künſtlers zu betrachten ſind, ſo hat er doch nebenher auch nicht ohne Lob hiſtoriſche Darſtellungen und Bildniſſe verfertigt.

Siani, ein Römer, ſtand im Ruf des vorzüglichſten Malers für Zimmer-Decorationen. Seine Ornamente ſind ſehr mannigfaltig, mit Geſchmack angegeben, leicht und gefällig behandelt.

Im letzten Viertel des 18ten Jahrhunderts wurde zu Rom viel in Hautelice und Moſaik gearbeitet. Pius VI. zeigte ſich vornehmlich als ein Liebhaber und Beſchützer der letztern, und die Fabrik zu St. Peter verfertigte nicht nur große Altarblätter für Kirchen, ſondern auch Bildniſſe, ja ſogar Landſchaften, die gewöhnlich an vornehme Perſonen verſchenkt wurden. Die Ausbeſſerung einiger neu aufgefundenen antiken Fußboden wurde mit vieler Geſchicklichkeit vollbracht. Es gab auch, außer jener großen Fabrik bey St. Peter, noch verſchiedene Privatwerkſtätte für Moſaik, wo allerley minder bedeutende Sachen, wie Ring- und Doſengemälde, Verzierungen auf Camine, Tiſchblätter und dergleichen verfertigt wurden; endlich ſah man in den letzten Jahren in einer ſolchen Werkſtatt ſelbſt den großen muſiviſchen Fußboden im Clem. Muſeum, der zu Otricoli gefunden worden, noch verkleinertem Maaßſtab copiren, ſo daß er für einen mäßig großen Saal paſſen konnte, eine Erſcheinung, welche wenigſtens das Eintreten mehrerer Zweckmäßigkeit in der Anwendung ſolcher Arbeiten zu verkündern ſchien.

Kupferstecherkunst.

Vorbereitet durch Winkelmanns und Mengsens Schriften erhielt das Publikum, im Anfange des Zeitraums, welchen unsere Geschichte gegenwärtig zu beleuchten unternommen hat, Volpato's Kupferstiche nach Raphaels Gemälden im Vatikan, bald hernach die ersten Bände vom Clementinischen Museum und mit denselben eine bestimmtere, wenn auch nicht überall zureichende Anschauung dessen, worauf es durch jene Lehrer des guten Geschmacks hingewiesen worden. Der saubere Stich, die gute Wirkung, Fülle und Pracht der Compositionen verschaffte besonders den Kupferstichen nach Raphaels Gemälden überall Eingang; man kann wohl sagen, Volpato habe durch dieselben kräftig mitgewirkt zur Ausbreitung des bessern Geschmacks durch alle Reiche der gesitteten Welt.

Die Verzierungen in den Vatikanischen Logen, ebenfalls von Volpato, und die Gemälde und Ornamente, welche noch in den Bädern des Titus übrig sind, von Mirri herausgegeben, haben ihrerseits die große, in den meisten Stücken zu billigende Umänderung des Geschmacks aller Verzierungen im innern unserer Wohnungen vollenden helfen.

Volpato's Schwiegersohn, Raphael Morghen, stach einige Stücke zu der Folge von Blättern nach Raphaels Gemälden im Vatikan, diesen folgte dann eine vortreffliche Platte von der Aurora des Guido

Rheni, ein Paar andere nach Dominichino und Mengs, und zwey nach Pouſſin; ſpäter wurde Morghen nach Florenz berufen, wo er ſeine rühmlichen Beſchäftigungen unermüdet fortſetzt. Die Madonna del Sacco, nach Andrea del Sarto, iſt eine würdige Abbildung dieſes vortrefflichen Kunſtwerks, und eine größere Platte vom Abendmahl des L. da Vinci gilt mit Recht für ein Meiſterſtück chalkographiſcher Kunſt. Alle dieſe Arbeiten ſichern ihm einen der vornehmſten Plätze unter den beſten jetzt lebenden Kupferſtechern im Fach hiſtoriſcher Darſtellungen.

In dieſer letzten Zeit legten ſich die Italiäner überhaupt mehr auf die Kupferſtecherkunſt, als vorher geſchehen war, und Volpato ſo wie Morghen haben unter ihren Nazionalen gute Schüler gezogen; doch konnte keiner derſelben bis zur Geſchicklichkeit und bis zum Ruhm der Meiſter gelangen.

Der ſchon oben angeführte H. Lips[1]) ſtach während ſeiner zweymaligen Anweſenheit in Rom 1783 und 84, 86 und 87, ein Bachanal mit vielen Figuren, nach N. Pouſſin und eine kleinere Platte, Marius, nach dem Gemälde von Drouai; dieſe letztere iſt beſonders ſehr reinlich und kräftig behandelt.

Des Calmücken Feodor,[2]) der vorzügliche Talente zur Kunſt beſitzt, aber ſich weder zur Malerey,

1) Lips lebt in Zürich.

2) Feodor, begleitete eine Geſellſchaft Engländer auf der Reiſe durch Griechenland und Kleinaſien und iſt im vorigen Jahr wieder glücklich zurückgekehrt.

noch zum Zeichnen ausschließlich gehalten, können wir vielleicht am füglichsten hier unter den Kupferstechern erwähnen, denn er hat verschiedenes nach Antiken geistreich radirt; sein vornehmstes Werk aber besteht in 12 großen Blättern nach den halberhobenen Arbeiten der berühmten Thüren des L. Ghiberti am Battisterium zu Florenz.

Als Kupferstecher, im Fach der Landschaft, machte sich Georg Hackert mit vielen nach seines Bruders Gemälden gestochnen Blättern bekannt; dieselben sind von den Kunstrichtern überhaupt einiger Härte und Trockenheit beschuldigt worden.

Bey Hackert arbeitete in Neapel einige Jahre Friedrich Gmelin,[1]) dessen wir oben schon als Zeichner gedachten; derselbe hat seither in Rom mit immer steigender Geschicklichkeit verschiedene große Blätter gestochen, theils nach eigenen Zeichnungen würklicher Aussichten, theils nach vorzüglichen Gemälden des Claude Lorrain.

Plastik.

Nach Cavaceppi war unter den Bildhauern jede Spur vom Geschmack des Bernini und Rusconi ver-

1) Während der Unruhen des Kriegs in Italien ging auch Gmelin nach Deutschland, kehrte aber bald wieder nach

ſchwunden. Trippel, [1]) ein Schweizer, und Sergel, [2]) ein Schwede, waren, gegen 1780, zu Rom in Ruf als die geſchickteſten Künſtler dieſes Fachs, und beide hatten ſich ganz nach antiken Muſtern gebildet. Trippeln, deſſen ſittlicher Charakter ernſt, derb und kurz geſchloſſen war, gelangen, da er viel anatomiſche Kenntniſſe beſaß, Figuren von kräftig ausgeſprochenem Charakter und Handlung am beſten; deſſen ungeachtet hat er, der immer allgemeiner werdenden Forderung des Naiven und Gefälligen nachgebend, meiſt zarte jugendliche Geſtalten gebildet. Gewöhnlich ſind ſeine Formen völlig und edel, zuweilen vorzüglich ſchön, im Anfange war er häufigen Falten günſtig, und ging dann erſt ſpäter zu breitern, weicher gebrochenen über. In der Erfindung zeigte er ſich dem Allegoriſchen mehr als dem Symboliſchen geneigt; auch trifft ihn der Vorwurf, einigemal dem Contraſt in der Anordnung das Ungezwungene in den Stellungen der Figuren aufgeopfert zu haben.

Unter Trippels vorzüglichſte Arbeiten werden gezählt eine kleine Gruppe, Diana vom Amor geneckt; ein ſitzender Apollo, die Flöte in der Hand; Daphnis und Mykon, Basrelief an einem dem Dichter Geßner bey Zürich errichteten Denkmal. Die Bruſtbilder von

Rom zurück, wo er ſcheint ſeinen beſtändigen Aufenthalt nehmen zu wollen.

a) Trippel ſtarb zu Rom 1793.

a) Sergel lebt in Stockholm.

Goethe und Herder, [1]) desgleichen eins des Oestreichischen Generals Werneck ꝛc.

Von Sergel ist uns ein auf seinem Schlauche liegender Faun, etwa halb lebensgroß, zu Gesichte gekommen, in welchem der Künstler sich als glücklicher Nachahmer des Styls der Antiken gezeigt hat.

Arbeiten von Zauner aus Wien kennen wir aus eigner Anschauung zwar nicht, derselbe soll aber ebenfalls die Antiken fleißig studirt, nachgeahmt und auf diesem Wege verdientermaßen den Ruhm erlangt haben, den er gegenwärtig genießt.

Zu gleicher Zeit fing Canova an als Künstler von vorzüglichen Verdiensten allmählig bekannt zu werden. In einer kleinen Gruppe, welche den Theseus mit dem erschlagenen Minotaur darstellt, hatte er den Geschmack der Antike mit glücklichem Erfolg nachgeahmt und erlangte kurz darauf noch größern Beyfall durch eine andere Gruppe von Amor und Psyche, welche zwar fast malerisch lüftig und durchbrochen, aber gefällig componirt ist, mit eleganten Formen bewundernswerthen Fleiß und Glätte in Behandlung des Marmors verbindet; damit bahnte er sich den Weg zu den großen Arbeiten der beiden Grabmäler des Papsts Ganganelli in der Kirche St. Apostoli und des Papsts Rezonico in St. Peter.

Canova kann recht füglich mit Mengs zusammen gestellt werden; sein gleichgeartetes Talent hatte im

1) Auf der Herzogl. Weimarischen Bibliothek befindlich.

Plaſtiſchen ohngefähr die Stufe erſtiegen, auf welcher wir Mengs als Maler geſehen haben. Beide ſtrebten nach der Schönheit in den Formen, durch Nachahmung der Antiken, und beide haben auch ihren Vorſatz in einzelnen Theilen und Gliedern gar oft erreicht, hingegen niemals zur Einheit des Ganzen gelangen mögen. Beide führten ihre Werke mit groſſer Sorgfalt aus, ordneten auch wohl einzelne Gruppen gut an, glänzen aber ſelten durch die Erfindung. Um dieſe Parallele noch anſchaulicher darzuthun, ſetzen wir hier eine an dem Platz abgefaßte Beurtheilung des vorerwähnten Grabmals zu St. Peter bey, welches unter Canova's Arbeiten eine vorzügliche Stelle behauptet.

Ueber der Grabürne kniet der Papſt (Clem. XIII.) in andächtiger Stellung, zur Linken ſteht die Religion, das Kreuz und ein Strahlendiadem bezeichnet ſie; zur Rechten ſitzt ein Genius, traurend mit umgekehrter Fackel, unten liegen ein Paar Löwen. Einzelne Theile und Glieder der Figuren haben ſchöne Formen und ſind wahrſcheinlich Antiken nachgebildet, aber die Stellungen könnten beſſer gewählt ſeyn; es fehlt der Zuſammenhang der Theile unter ſich, die Uebereinſtimmung des Ganzen; beſonders gilt dieſes vom Genius, deſſen Stellung durchaus mißrathen iſt. Er ſoll nach der Abſicht des Künſtlers nachläſſig, traurig, ermüdet daſitzen, gleichwohl ſcheinen ſeine Glieder alle in Bewegung, im übrigen iſt der Kopf geiſtreich, der Leib vorzüglich ſchön. Die Figur der Religion hat ein gut angelegtes Gewand, welches beſonders unter der Bruſt

in ſtumpeln Falten niederfällt; auch der Kopf dieſer Figur iſt ſchön, die um die Haare gelegte Binde läßt gut; aber der Schleyer hätte mit beſſerm Geſchmack gelegt werden können. Am Papſt bemerkt man eine etwas grämliche Phyſiognomie und hangende Geſichtsmuskeln; ſein geſtickter Mantel hat gute Falten, dagegen iſt das Untergewand zu bauſchig. Auch war es ein kleinlicher, nicht lobenswerther Gedanke des Künſtlers, die Figur des Papſts mit ihrem Sokel ſchief zu wenden, damit ſie das Kreuz, welches die Religion hält, anzubeten ſcheine. An den beiden Löwen, welche vermuthlich auf das Wappen des Papſts anſpielen, iſt der Charakter des Fells gut ausgedrückt. Die Anordnung des Ganzen verdient wenig Lob; ſie iſt zerſtreut, ohne innern oder äußern Zuſammenhang; die architektoniſchen Verhältniſſe ſind nicht gefällig, die Verzierungen klein und ſchwer.

Döll [1]) in Hildburghauſen geboren, ſtudierte einige Jahre zu Rom, wo er unter Mengs Aufſicht ein treffliches Bruſtbild von Winkelmann verfertigte, welches in der Rotonde demſelben zum Denkmahl aufgeſtellt wurde. Zwey größere Werke, die unſer Künſtler damals in Marmor gearbeitet, ſind nach Rußland gekommen.

Mit guten Copien nach Antiken und einigen wohlgleichenden Bildniſſen erlangte etwas ſpäter Buſch [2]) aus dem Meckelnburgiſchen, Beyfall.

1) Döll iſt gegenwärtig Hofbildhauer in Gotha.

2) Buſch war in ſeinem Vaterland, ſoll aber wieder nach Rom zurückgekehrt ſeyn.

Scheffauer und Dannecker [1]) von Stuttgart, verfertigten um 1786 oder 1787, jener eine Flora, dieser einen Bacchus in Marmor, ohngefähr 4 Fuß hoch; zwey gefällige Figuren, glatt und fleißig ausgeführt.

Ohngefähr gleiche Größe und Kunstverdienst hatte die Figur eines verwundeten Achilles, welche fast um gleiche Zeit von Ruhl [2]) aus Cassel, ebenfalls in Marmor vollendet wurde.

Schadow [3]) aus Berlin, benutzte Trippels Lehren und stellte sich bey dem Concurs der Academie von St. Luca unter die Preisbewerber, wo ihm auch für eine kleine Gruppe in gebrannter Erde der zweyte Preis zu Theil wurde.

Während dieser Zeit hat sich kein französischer Bildhauer durch vorzügliche Verdienste ausgezeichnet.

Von Engländern wurden Flaxman und Hudson geschätzt. Flaxmans Hauptverdienst bestand, wie wir schon angemerkt, nicht in der Ausführung großer plastischer Werke. Ein Athamas, den er verfertigte, fand keinen Beyfall. Von Hudson ist uns, außer verschiedenen wohlgerathenen Copien und Restaurationen antiker Statuen, ein Hautrelief bekannt, die Landung des Julius Cäsar in Britannien darstellend, mit viel Bewegung und Getümmel und nicht übel gezeichneten Figuren.

1) Scheffauer und Dannecker leben beide in Stuttgart.
2) Ruhl in Cassel.
3) Schadow in Berlin.

Römer, oder in Rom ansäßige Italiäner, brachten, Canova's Produkte abgerechnet, wenig merkwürdiges hervor. Penna war der bekannteste und hat eine große Statue Pius des VI. für die Sacristey zu St. Peter, wie auch zwey ohngefähr lebensgroße Figuren, Paris und Helena, in den obern Zimmern der Villa Borgheſe verfertigt. Jenes große Werk wurde vom Publikum nicht günſtig aufgenommen und gewährt wirklich keine Befriedigung: Paris und Helena ſind zwar ſchlanke Geſtalten, ſie zeichnen ſich indeſſen weder durch bedeutende Handlung, oder Charakter, noch durch Schönheit der Formen ſo aus, daß ſie dem Meiſter großes Lob verſchaffen könnten.

Ceracchi bewies vornehmlich in Bildniſſen eine mehr als mittelmäßige Geſchicklichkeit. Das Bruſtbild des Churfürſten von Pfalz-Bayern, Carl Theodor, in Marmor, iſt geiſtreich und fleißig ausgeführt. Dieſer Bildhauer arbeitete auch mehrere Jahre an einem ſehr großen nach Holland beſtimmten Monument, welches in der Anlage wenig Gutes zu verſprechen ſchien und, ſo viel wir wiſſen, auch unbeendigt blieb.

Franzoni war in Thiergeſtalten der geübteſte plaſtiſche Künſtler, ergänzte daher die meiſten Antiken dieſer Art im Clementiniſchen Muſeum. Als Arbeit von eigener Erfindung dieſes Künſtlers ſahe man im Jahr 1796 einen eben fertig gewordenen ſehr reich verzierten Camin für den damaligen Nepoten des Papſts Duca Braſchi beſtimmt. Der Geſchmack im Ganzen war zwar nicht gut, aber die Ausführung über die Maaßen fleißig und geglättet; man hätte

ſagen mögen, es ſey ein Netſcher in Marmor, und Bernini ſelbſt hat z. B. Seidenzeug wohl nirgend ſo wahrhaft dargeſtellt, als es hier an Fahnen zu ſehen war; ebenfalls war auch das Glatte, Zarte, Fleiſchige, Weiche an Kindern ſehr natürlich ausgedrückt, ihre Form hingegen verdiente wenig Lob. Dieſer Künſtler hat übrigens nicht nur antike Thierfiguren, ſondern auch menſchliche geſchickt reſtaurirt; indeſſen wurde ihm, was die letztern betrifft, der obenerwähnte Penna vorgezogen, nach unſerm Bedünken aber war Carl Albacini, ein Bildhauer, der nie Werke von eigener Erfindung ausgeführt, derjenige, welcher mit Reſtaurationen, wenigſtens an menſchlichen Geſtalten, am beſten umzugehen wußte. Er vereinte mit Ueberlegung und Geſchmack eine durch lange Uebung erworbene Alterthums-Kenntniß, oder vielmehr Alterthums-Erfahrung; ſeine vortreffliche Sammlung von Gypsabgüſſen ſetzte ihn in den Stand, an den zu reſtaurirenden Werken beynahe jedesmal das fehlende Alte durch Copien nach ohngefähr ähnlichen Antiken zu erſetzen, und auf dieſem Weg gelangen ihm manche Reſtaurationen wirklich ſehr gut. Wir hegen übrigens die Meynung, daß gute ſowohl als ſchlechte Reſtaurationen in den meiſten Fällen überflüſſig, ja, man mag ſie nun mit Hinſicht auf das Studium der Kunſt oder der Alterthumskunde betrachten, verwirrend und ſchädlich ſind.

Stein- und Stempelschneider.

Marchant, ein Engländer, Hecker, ein Deutscher, Cades und Amastini, Römer, wurden nach Pichler als die besten Steinschneider angesehen. [1])

Die Arbeiten des Erstern sind fleißig ausgeführt, meist antiken Kunstwerken nachgeahmt. Man hat ihnen nicht ohne Grund einige Härte und Steifigkeit vorgeworfen.

Hecker war Trippels Freund und arbeitete, von desselben Rath geleitet, überhaupt etwas weicher und runder als der Engländer, welcher hingegen seiner Seits mehr Geist und eine feinere Geschmacksbildung besitzt.

Cades scheint sich vornehmlich Pichler zum Muster ersehen zu haben; seine Arbeiten nähern sich im Geschmack, Form und Behandlung dieses Künstlers Werken.

Amastini ahmt die antiken Gemmen gut nach, daher es oft geschehen, daß seine Arbeiten für alt ausgegeben und zu hohen Preisen verkauft worden sind.

Der geachtetste Stempelschneider war Schwen-

1) Marchant ist nach England zurückgegangen, Hecker in Rom gestorben, Cades und Amastini leben vermuthlich noch daselbst.

dimann, [1]) ein Schweizer, der in früherer Zeit Hedlingers Unterricht genossen hatte. Seine Medaille auf Mengs, eine gröſsere auf das Bündniß der Schweiz mit Frankreich, und eine noch gröſsere auf den Churfürsten von Pfalz-Bayern sind Zeugnisse seiner Geschicklichkeit.

Literatur, Methoden und Meynungen von 1775 bis 1800.

Von den Geheimnissen der alten Kunst hatte Winkelmann den Schleyer weggezogen und gleichsam eine neue Welt entdeckt. Die Bahn einer besseren Erkenntniß, die er gebrochen, betraten nach ihm Fea, Guatani und Visconti, alle drey gelehrte Römische Alterthumsforscher. Sie haben, ruhiger forschend, und von spätern Entdeckungen unterstützt, manches berichtigt, manches alte Monument besser ausgelegt, und verdienen daher rühmliche Erwähnung; doch haben, auſser daß durch die Kupferstiche in den Schriften der beiden letztern viel schön erfundene alte Kunstwerke bekannt geworden sind, Geschmack und Kunst durch sie eben keine wesentlichen Vortheile erlangt. Winkelmann war, möchte man sagen, mit dem Geist des Alterthums verwandt; beseelt, durchdrungen von

1) Schwendimann wurde zu Rom 1786 von einem Schlosser, der ihn berauben wollte, ermordet.

demſelben, das groſſe rechte Ziel vor Augen, berührte er überall bloß die höchſten Punkte, unbekümmert um alles, was dazwiſchen lag. Seinen Nachfolgern allen war dieſer Geiſt in weit geringerm Maaße zu Theil geworden, und ſelbſt der treffliche, der kenntnißreiche Viſconti irrte mehrmals, durch gelehrte Muthmaßungen verleitet, wo das Anſchauen nach höhern Begriffen von der Kunſt ihn hätte beſſer belehren können, wie ſolches z. B. mit ſeiner Hypotheſe von den Copien der Knidiſchen Venus des Praxiteles, vom Capitoliniſchen Alexander, in welchem er den Sonnen-Gott zu ſehen glaubte u. a. m. der Fall zu ſeyn ſcheint.

Was Meyer aus Hamburg, Ramdohr, Bartels, Moritz, Heeren, Zoega, Hirt gewirket, überlaſſen wir andern Kunſt- und Geſchichtsfreunden zu erörtern; eines Mannes aber gedenken wir mit Mehrerem, welcher zwar weder Schriftſteller war, noch als Künſtler oder Alterthumsforſcher vorzügliches leiſtete; allein bey ſeinen Verhältniſſen durch Lehren und Meynungen auf manche Künſtler und viele Liebhaber der Kunſt Einfluß hatte: dieſer Mann war Reifenſtein. Schon zu Winkelmanns Zeit kam er nach Rom und wurde nach deſſelben Tode der angeſehenſte Führer der Fremden. In allem, was in das Fach der Alterthumskunde einſchlug, richtete er ſich nach dem, was er von ſeinem gelehrten Vorfahr gehört und geleſen hatte; über die praktiſchen Regeln in der Kunſt pflichtete er Mengs bey, ſo wie in Betreff einer beſondern Hochſchätzung Raphaels; andere ſeiner gehegten Meynungen mochten von dem Umgang mit Römi-

ſchen Künſtlern herrühren, denn ſie ſchienen noch von der Maratiſchen und Sacchiſchen Schule abzuſtammen. Wenn es z. B. um die Frage zu thun war, welchen Weg der junge Künſtler bey ſeinem Studiren einſchlagen müſſe, ſo rieth Reifenſtein eine ſtufenweis ſich erhebende Methode an. Mit den Werken der Carracci in der Farneſiſchen Gallerie ſollte die Uebung des jungen Künſtlers beginnen und nach dieſem zu den Raphaeliſchen Arbeiten im Vatican übergehen; ſo vorbereitet, möchte ſich derſelbe dann zu den Antiken wenden und unter dieſen wieder zuerſt mit dem Herkules anfangen, allmählig zum Gladiator, Laokoon und Torſo fortſchreiten und endlich mit dem Apollo, als dem vollendetſten höchſten Muſter ſchöner Formen, ſchließen, denſelben ſo oft abzeichnen, bis die ganze Geſtalt ſich dem Gedächtniß unverlöſchlich eingeprägt, ja ſelbſt der Hand zur Gewohnheit geworden wäre. Dieſes iſt, wie man leicht bemerken kann, wenig anders als die moderniſirte Lehre der Plagiarier, wobey ein gemeiner Realiſmus zum Grunde liegt; denn was anders kann der Künſtler auf dieſem Wege mit Mühe und Fleiß erwerben, als bedingtes mechaniſches Nachahmen der Formen, wenn nicht in ſeinem Innern die Ahndung höherer Kunſtzwecke wie von ungefähr erwacht und ihm den wahren Geiſt und Sinn jener Muſter ergründen hilft.

Reifenſtein war, unparteyiſch beurtheilt, im Leben ein rechtlicher wackerer Mann, hülfreich und zu dienen bereit, ſo weit ſein Vermögen und ſeine Einſichten reichten. Wir merken dieſes an, weil viele,

besonders Künstler, so lange er lebte, ja gar nach seinem Tode noch nicht gut auf ihn zu sprechen waren; denn da eine Menge, zuweilen wichtiger Bestellungen von Kunstproducten nach dem Auslande durch ihn besorgt wurde, und er in deren Vertheilung vielleicht manchmal die besten Freunde am besten bedacht hatte, so erhoben diejenigen, welche sich zurückgesetzt glaubten, heftige Klagen, ja einige hasten ihn recht bitterlich.

Der Malerey mit Wachsfarben, welcher schon so mancher Liebhaber und Halbkünstler seine Muse geschenkt, war auch Reifenstein günstig und wünschte sie in Aufnahme zu bringen; aber ungeachtet seiner Ermunterungen liessen es die bessern Künstler doch fast immer bey den ersten Versuchen in dieser Art bewenden, indem die innere Mangelhaftigkeit derselben sie ermüdete. Nur ein junger Mayländer, Namens de Lera, blieb, vielleicht durch die Aussicht auf guten Erwerb angereizt, standhafter und erhielt auch wirklich, von Reifenstein empfohlen, ansehnliche Bestellungen enkaustischer Gemälde für Rußland. Doch Gönner und Client starben nicht lange nach einander, und seither hat in Rom niemand mehr die Wachsmalerey ernstlich geübt.

Liebhaber und Vertheidiger der Malerey mit Wachsfarben behaupten, dieses wäre die ächte Behandlungsweise, deren sich die Maler des Alterthums bedient hätten. Ebenfalls wollen sie erprobt haben, daß Wachsgemälde bey weitem die dauerhaftesten sind; ingleichem sollen dieselben reinerer Farben und eines frischern Colorits fähig seyn als Oelgemälde, weil

Oel an ſich allemal ſchon etwas gelb iſt, auch den Farbenton nach und nach immer gelber macht.

Dieſe gerühmten Vorzüge verdienen eine nähere Beleuchtung. Ob die noch übrigen antiken Malereyen wirklich mit Wachsfarben gemalt ſind, iſt noch ſehr ungewiß. Die aufmerkſamſte Betrachtung eines der vornehmſten Stücke, nämlich der Aldobrandiniſchen Hochzeit, macht uns vielmehr das Gegentheil wahrſcheinlicher und alſo hat man überall noch keine evidenten Proben von der gerühmten Dauerhaftigkeit der Enkauſtik, am wenigſten der neuern. Wäre dem aber auch wirklich alſo, wie wir zu glauben nicht abgeneigt ſind, ſo müßte dagegen ebenfalls angemerkt werden, daß alle Gemälde, von welcher Art ſie ſeyn mögen, weniger von der Zeit als von der Sorgloſigkeit der Menſchen zu leiden pflegen; denn es ſind bekanntlich in Leim und Freskofarben ſehr alte Bilder noch in gutem Stand, deßgleichen von Van Eyck, Antonello und Bellini vortrefflich erhaltene Oelgemälde; wir hätten demnach überhaupt keine Urſache, auf Vermehrung der Dauerhaftigkeit der Malereyen zu denken, wohl aber thut es noth, daß man die guten Kunſtwerke aller Art beſſer ſchonen lerne. Die gröſſere Lebhaftigkeit und Helle der Farben, welche die Enkauſtik vor der Oelmalerey zum voraus haben ſoll, iſt zwar ein ſcheinbarer, aber gewiß kein wichtiger Grund zu ihrer Empfehlung; denn wer etwas mehr als ein Anfänger in der Kunſt iſt, muß wiſſen, daß das gute Colorit nicht bloß im Glanz der Farben be-

ſteht, und daß der gute Maler öfter ihre Lebhaftigkeit dämpft, als zu erhöhen ſucht.*)

Richtig iſt es zwar, daß Oel an ſich gelber iſt als weißes Wachs, auch die mit Oel gemiſchten Farben einen etwas gelblichten Ton bekommen; wer weiß aber nicht, daß vollkommen reines Weiß in Gemälden wenig vorkömmt, und eben ſo bekannt iſt es, daß Glanz, Klarheit und ſchöner Schein in den meiſten Fällen durch Laſur erzweckt werden, dieſe aber iſt in jeder andern außer der Oelmalerey nur auf eine unvollkommene Weiſe gedenkbar. Rechnet man zu allem dieſem nun endlich noch die Vortheile ſanfter Uebergänge und zart verſchmolzener Tinten, welche die Oelfarben ſo vorzüglich gewähren, und erwägt im Gegentheil, wie beym Einbrennen der Wachsmalereyen manche Farben ſtärker, andere ſchwächer werden, daher zarte Nüanzirung der Farbentöne, Harmonie und Haltung immer mangelhaft bleiben müſſen; ſo iſt theils das Räthſel gelöſt, warum gute gebildete Künſtler zur Enkauſtik nach der neuern Methode ſich nie haben bequemen wollen, theils wird man der Oelmalerey den ihr gebührenden Vorzug ferner nicht beſtreiten.

Wer da glaubt, mit dem Wachsmalen ſey nun auch die Verfahrungsweiſe der alten Maler wiederge-

*) Ludwig Carracci pflegte zu ſagen, jeden Pinſelſtrich mit weißer Farbe ſollte der Maler wohl hundertmal bedenken; auch Vandyck ſoll geäußert haben, wenn die weiße Farbe die theuerſte wäre, ſo würde überhaupt beſſer gemalt werden.

funden und die Kunst habe dadurch gewonnen oder könne noch gewinnen, hat nicht erwogen, daß Zeit, Zufall und Erfahrungen uns beynahe in allem, was Werkzeug heißen kann, Vortheile zugewandt, welche das Alterthum nicht besaß, so auch in den mechanischen Theilen der Malerey. Darum ist es überflüssig zum eigentlichen Dienst der Kunst den Behandlungsweisen der alten Maler nachspüren zu wollen, denn die Mittel und Werkzeuge, deren man sich jetzt gewöhnlich bedient, lassen alle nur gedenkbare Vollkommenheit der Darstellung zu, und also hätten wir keinesweges den Mechanismus der alten Kunst, sondern ihren Geschmack und Geist zu beneiden; ja besäßen wir selbst die ganze Kunstfertigkeit der Griechen, was wäre damit Großes gewonnen, wenn ihr höherer Kunstsinn, ihr Geist unsern Werken mangelte? Diesen aber zu erfassen, sollte der Künstler erstes und beständiges Streben seyn.

Reifensteins Nachfolger im Geschäft Fremde in Rom zu führen war Hirt. [a]) Als gelehrter Antiquar hatten seine Forschungen vornehmlich die Architektur zum Zweck; da wir aber dieses Fach hier nicht berühren, so ist es genug, anzumerken, daß er selbst vielleicht bald seine Meynungen darüber dem Publikum in einem bereits weit gediehenen Werke vorlegen wird. Sonst wollte er, Winkelmann, Lessing und Mengs entgegen, nicht die Schönheit, sondern das Charakteristische als höchsten Zweck der Kunst angesehen wissen.

a) Hirt (Hofrath) befindet sich seit mehreren Jahren in Berlin.

Die Anhänger dieser Lehre scheinen ihren Standpunct um eine Stufe niedriger zu nehmen als diejenigen, welche schöne Formen für den Gipfel der Kunst halten. Denn die Schönheit schließt den Charakter keineswegs aus, sondern sie veredelt denselben. Die unmündige Kunst ging anfänglich von roher, unbehelfener Nachahmung menschlicher Gestalt im Allgemeinen aus, ohne Mannigfaltigkeit, Bedeutung oder Schönheit; besser geübt, wurde sie allmählig der Natur getreuer, also auch mannigfaltiger und in der Mannigfaltigkeit charakteristischer; mehr Herr über den Stoff fand sie alsdann die Proportionen und machte sich einen Canon rein menschlicher Formen; durch zweckmäßiges Abweichen von demselben, durch Nehmen und Geben entstand nun das Große, das Starke, das Behende. Um aber die gefälligern Charaktere darzustellen, mußte man auch die Schönheit in den Gestalten suchen und die Kunst schwang sich dadurch bis zu ihrer obersten Höhe; was vorher rob, hart, gewaltsam, übertrieben ausgedrückt war, wurde jetzt gefälliger, mäßiger, edler; Schönheit und Anmuth walteten; aber freylich so wie diese mehr gefordert, mehr als Zwecke betrachtet wurden, verloren die großen, die mächtigen Charaktere, gefälliger und weicher ausgesprochen, etwas von ihrer ursprünglichen Kraft, so wie hingegen die niedrigen sich veredelten. Charakter mit Schönheit vereint kann ohnmöglich anders als in Producten vollendeter Kunst erscheinen, und insofern haben jene allerdings Recht, welche die Schönheit als ein Vorrecht und Zeichen des höchsten Flors der Kunst

anſehen. Die aber, welche in Kunſtwerken hauptſächlich auf das Charakteriſtiſche dringen, weiſen den Künſtler auf den rechten Weg. Denn aus dem Bedeutenden hat, wie ſo eben dargethan worden, das Schöne ſich entwickelt; wer hingegen von der Schönheit ausgeht, wird, wie uns das Beyſpiel von Mengs und Canova gelehrt, ſchwerlich je ein charakteriſtiſches Ganzes erzielen.

Hirt verdient ferner von denen, welche die Kunſtgeſchichte ſtudiren, ſowohl als von den Liebhabern der alten naiven Einfalt in Kunſtwerken, großen Dank, weil er, nach vielem Bemühen, in dem Labyrinth Vatikaniſcher Kammern, endlich die vom Fra Angelico da Fieſole unter P. Nicolaus V. ausgemalte Capelle noch wohl erhalten wieder aufgeſpürt, beynahe das einzige Werk von Bedeutung, welches in Rom aus der frühern Zeit der Florentiniſchen Schule noch übrig iſt.

Um 1793 kam Fernow[1]) nach Rom, der die Grundſätze kantiſcher Philoſophie auf Gegenſtände der Kunſt anzuwenden verſuchte, auch durch den Winter 1795 und 96 Vorleſungen in dieſem Sinne hielt, welche von Künſtlern und andern zahlreich beſucht wurden. Es war das erſtemal, daß Künſtler in Rom auf das Allgemeine gewieſen und mit der neueren Philoſophie bekannt gemacht wurden. Was dieſe Anfänge für Folgen gehabt und was von ſolchen Wirkungen in's

1) Aus Preußen, gegenwärtig Bibliothekar der verwittweten Frau Herzogin zu Weimar.

neunzehnte Jahrhundert übergegangen, wird künftig näher zu entwickeln seyn. Auch können wir hoffen, daß uns Fernow selbst Aufschlüsse geben werde, indem er die Geschichte des Lebens und der Bildung seines Freundes Karstens öffentlich mitzutheilen geneigt ist.

Was Winkelmann auf die zweyte Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts gewirkt, haben wir nur beyläufig angeführt, und gedenken am Schlusse dieses Werkes besonders davon zu handeln. Indessen haben wir gesehen, wie unserm Mengs die Befreyung der Kunst und des Geschmacks von den Irrthümern der Plagiarier der Macchianten und Praktikanten gelang, und welch großes Verdienst er sich ferner dadurch erwarb, daß er, die Antiken nachahmend, schöne Formen suchte; wie nach ihm Hamilton für edle Darstellung günstigere und für den angenommenen griechischen Typus besser passende Gegenstände eingeführt; wie Reynolds, erst durch Lehre und Füeßli später mit der That, als Ketzer gegen diese Offenbarung aufgestanden und den Geschmack des Michel Angelo einführen wollen, aber das Publikum bey der einmal gefaßten Liebe zu Raphael und den Antiken beharrte.

Tischbein erging es ebenfalls nicht besser, als er die Kunst von dem Idealen und Poetischen, dessen sie sich ermächtigt, wieder auf wirkliche Begebenheiten zurückführen wollte, und überdem noch den bedingten Zweck

deutsch patriotischer Darstellungen hatte. Die Neigung zur naiven Einfalt der frühern Florentinischen Meister konnte zwar erwachen und fortdauern, weil es wirklich den meisten Kunstproducten am Natürlichen, Innigen, Gemüthlichen und zart Empfundenen mangeln mochte: aber Nutzen für die Kunst entstand keiner daraus, weil diese rohe Unschuld mit der sonst an dem Künstler geforderten schönen Form, edlen Charakteren und gebildetem Geschmack unvereinbar ist. Dann entstand die kräftige Manier Davids und seiner Genossen, Darstellungen von Römerthaten, die, gehoben durch Verwandschaft mit den herrschenden politischen Tendenzen, mehr Beyfall erhielten, als sie vielleicht ihrem innern Kunstgehalt nach hätten erhalten sollen. Wir möchten diesen Geschmack etwa den kriegerischen, oder noch passender den theatralischen nennen, weil in der Darstellung etwas maskenhaftes herrscht und die Figuren sich wie Schauspieler gebärden.

Obwohl man nicht sagen kann, daß dergleichen Manier völlig übergegriffen habe, indem vielmehr die Forderung naiver Motive und reiner Schönheit in den Formen immer allgemeiner wurde, so war doch damit gleichsam die Losung zu neuen Spaltungen und widerstreitenden Meynungen unter dem Chor der Künstler gegeben worden. Es trat jetzt im Wissen, Wollen und Urtheilen ein etwas unsicherer, schwankender Zustand ein. Nur selten übte sich noch jemand nach Werken der Carracci oder des Guido, hingegen wurden neben Raphael und den Antiken Michel Angelo und Leonardo da Vinci mehr studiert als sonst geschehen war; man

konnte überhaupt bemerken, daß besonders bey den Künstlern das Große, Kräftige, zugleich aber auch das Naive immer mehr galt; daher kam es denn, daß einige Antiken, z. B. Antinous von Belvedere, Apollino, Venus, die Ringer, ꝛc. welche vormals als canonische Muster angesehen wurden, an ihrem Ruhm einbüßten, hingegen die Colossen auf Monte Cavallo, die Ludovisische Juno, überhaupt alle Werke von großem und hohem Styl mehr geachtet, ja von manchen unbedingt als die vortrefflichsten aller Kunstwerke verehrt wurden. Leonardo da Vinci ist, nicht allein wegen der Sorgfalt, womit seine Werke ausgeführt sind, in Gunst gekommen, sondern vornehmlich wegen der Verwandtschaft zur alten Einfalt und Naivetät, die man in manchen Theilen seiner Bilder noch bemerkt. Mehrerwähnte etwas zu weit getriebene Vorliebe zum Naiven enträthselt uns auch das sonderbare Phänomen, daß vom größern Theile der Künstler und Kunstrichter in der Beurtheilung von Raphaels Werken eine den natürlichen und selbst augenscheinlichen Fortschritten seiner Kunst gerade entgegengesetzte Stufenfolge des Werths derselben angenommen wurde. Ihrer Meynung nach sind z. B. unter den Arbeiten dieses Künstlers die Grablegung und die Disputa über das Sacrament allen andern, besonders aber der Verklärung vorzuziehen. Da dieser Irrthum viele Anhänger gewonnen, so halten wir es der Mühe werth, eine Berichtigung davon zu unternehmen.

Jene frühern Werke des großen Meisters werden besonders wegen der zarten, innigen Empfindung, die sich in Motiven und Charakteren, in Handlungen und Mienen

ausdrückt, wegen der anspruchslosen, unübertrefflichen Wahrheit der Darstellung gepriesen, und wir denken in diesem Punct nicht minder günstig von ihnen als Jemand, darum haben wir für unsern Zweck nur über die Verdienste der Verklärung einiges zu sagen und die Vorwürfe, die man ihr macht, zu prüfen.

Niemand läugnet zwar, daß von allen Arbeiten des Raphael die Verklärung eine der sorgfältigst ausgeführten sey; desgleichen gilt dieses Werk auch in Rücksicht des Wissenschaftlichen in der Zeichnung, des edeln Styls in den Formen und geistreichen Ausdrucks unwidersprochen für eins der vorzüglichsten; hingegen will den Gegnern die Zusammenstellung zweyer Haupthandlungen noch immer etwas mißlich scheinen, mehr für zwey Bilder als für eines geeignet; sie finden das Ganze nicht so naiv, so gefällig als manche von des Meisters frühern Arbeiten, desgleichen einige Falten nicht glücklich gelegt, einiges auch an der Anordnung zu tadeln.

Jene Zusammenstellung des Wunders der Verklärung und des mißlungenen Versuchs der Apostel, den besessenen Knaben zu heilen, ist nach unserer Ansicht der Sache ein höchst merkwürdiges Beyspiel genialisch glücklicher Bearbeitung eines an sich wenig dankbaren Stoffes. Das Wunder auf dem Berge würde seine schönste Bedeutung, den nahen Bezug des göttlichen Mittlers zu den Menschen entbehren, ohne die Geschichte vom Besessenen, und diese wäre ein vollkommen widerstrebender Gegenstand, d. h. es ist nicht denkbar, wie sie deutlich sich selbst aussprechend dargestellt werden könnte, wenn sie allein ohne die Verklärung sollte gemalt werden;

ſo aber, wie wenn Stahl und Stein zuſammtreffen, ein lebendiger Funke entſprühet, ſo verbreitet auch die Berührung beider Theile oder Gegenſtände des Bildes einen Strom von poetiſcher Klarheit über das Ganze, erhebt ſolches mit einmal in eine höhere, reinere Sphäre der Kunſt.

Was nun das Detail der Motive betrifft, ſo möchte man faſt glauben, keiner von den Tadlern der Verklärung habe dieſelbe je mit ruhigem Ernſt betrachtet, ſonſt wäre es unmöglich geweſen, die hohen Schönheiten dieſer Art zu überſehen; denn, um von Vielen Eine nur als Beyſpiel anzuführen, wo hat Raphael ſeine Kunde der Menſchen und Herzen beſſer bewährt als in dem unſchätzbar feinen Zug, daß der jüngſte der Apoſtel mit dem ſchönen ſanften Geſicht von den Weibern angeſprochen wird und ihnen antwortet, da die andern ältern Apoſtel theils unter ſich, theils zu den Männern reden, welche um den Beſeſſenen ſind? Dem zuvörderſt ſitzenden Apoſtel wird eine etwas geſuchte Stellung vorgeworfen, wir aber glauben Urſache zu haben, denſelben in Schutz zu nehmen und in mehr als einem Betracht als herrlich zu rühmen, muſterhaft, ſowohl der Anordnung als des Ausdrucks wegen, und eins von den großen Meiſterſtücken, wo die bildende Kunſt ſich gleichſam in der Zeit bewegt. Er hat geleſen und wurde in dieſem Geſchäft durch die, welche den Beſeſſenen herbey brachten, unterbrochen, darum hält er nun das Buch weg und nimmt an der Handlung Theil. Wir müſſen noch anmerken, daß auch ſein Gewand vortreffliche Falten hat, beynahe eben ſo ſchön wie jene an dem im Vordergrunde des Bildes knieenden Mädchen, welche ſchon ſeit

langem berühmt ſind. Wir geben indeſſen zu, der Mantel des einen von den beiden Apoſteln, die auf Chriſtum weiſen, ſey nicht in dem Maße gelungen, wie jene eben angeführten Draperien; denn freylich ſah die Welt noch kein Kunſtwerk, an welchem alle Theile gleich vollkommen wären; aber es iſt durchaus ungegründeter Tadel, daß eben die gegen den Berg erhobenen zwey Arme dieſer Apoſtel, kunſtgerechter Anordnung zuwider, in gleicher Linie laufen, weil dieſe Linie, wie jeder Kupferſtich von der Verklärung zeigen kann, zur Symmetrie der Compoſition erfordert wird. Durch das Hinaufdeuten verbindet ſich der untere Theil des Gemäldes mit dem Obern, und dieſe Gebärde ſcheint uns mit gutem Bedacht wiederholt, damit ſie mehr in die Augen falle; eben deßwegen mag auch die rothe Bekleidung für die beiden Arme gewählt worden ſeyn. Der Anachroniſmus von den zwey Mönchen, die auf dem Berge dem Wunder der Verklärung zuſehen, kann billigerweiſe dem Raphael nicht angerechnet werden, auch greifen dieſe Figuren in die Compoſition nicht ein.

Aus derſelben Quelle ungeordneter Kunſtbegriffe entſprangen noch viel andere paradoxe Meynungen über den Werth von Künſtlern und Kunſtwerken, welche in der Reihe anzuführen ermüdend ſeyn würde; wir erinnern alſo nur noch, daß auch Michel Angelo faſt in gleichem Fall wie Raphael war. Sein jüngſtes Gericht wurde von Manchen geringer geſchätzt, als die Gemälde an der Decke der Sixtiniſchen Capelle, auch die Malereyen dieſes Künſtlers überhaupt ſeinen plaſtiſchen Arbeiten vorgezogen, wiewohl er doch ſelbſt von denen, die ihn ſo

beurtheilten, nicht wegen des Colorits oder der Beleuchtung, oder sonst einer Eigenschaft, die nur der Malerey eigen ist, sondern hauptsächlich um der Formen willen geschätzt wurde.

Alles dieses mußte natürlich Parteyen und Parteygeist erregen. Die Gewalt entgegengesetzter Meynungen, welche um anderer Ursachen willen die Welt entzweyte, bewirkte auch eine Spaltung in der Gesellschaft der Künstler. Die Partie der Atomisten, das ist derjenigen, deren Urtheil mehr auf einzelne Theile gerichtet ist, als daß es sich zur Anschauung des Ganzen erhöbe, stellte sich denjenigen entgegen, welche eine Totalität, das ist einen durchgehenden Charakter und Uebereinstimmung verlangen und sich weniger um das Einzelne bekümmern. Man verfolgte sich zwar nicht mit solchem Blutdurst, als in politischen Verhältnissen sich die verschiedenen Parteyen verfolgten, aber es fehlte doch nicht an bitterm Haß und Schmähungen und Ungerechtigkeiten.

Nachdem 1793 die Franzosen aus Rom weichen mußten, spielte die Landsmannschaft der Deutschen die Hauptrolle daselbst, und Karstens als Anführer derer betrachtet, welche die Totalität forderten, erfuhr von den Gegnern sehr unbillige Anfechtungen, [1]) die ihn auch mögen zu Grabe gefördert haben.

Unterdessen vollendete Canova, der nach Trippels Tode allgemein für den besten Bildhauer anerkannt

1) Man sehe des Maler Müllers Brief in den Horen, Jahrgang 1795. 3tes und 4tes Stück.

wurde, verschiedene Werke, in denen er, wie wir schon bedeutet haben, auf eben dem Wege, den Mengs gegangen war, die Schönheit der Formen suchte, auch in seiner Art fast eben soviel leistete wie Mengs und vom Publikum gleichlauten Beyfall dafür erhielt.

Obgleich Canova dem Charakter seiner Kunst nach eigentlich auch zu den Atomisten gehört, so widerfuhr ihm doch von denselben keine Gunst, sondern sie fanden unendlich vieles an seiner Arbeit auszusetzen; denen aber, die eine durchgehende Harmonie aller Theile eines Kunstwerks verlangen, hatte er es noch weniger zu Danke gemacht. Beide Secten schienen sich tadelnd gegen ihn zu vereinigen, der Künstler aber an seiner Seite hatte sich des Beyfalls der Liebhaber und — der Bezahler zu erfreuen. Wir sind bemüht gewesen, die auffallende Aehnlichkeit von der Kunst, dem Geschmack und den Talenten des erwähnten Canova mit denen von Mengs darzuthun, glauben also denselben ohne weiteres für Mengs Nachfolger erklären zu dürfen. Durch den Beyfall, den seine Werke theils vom Publikum, theils von unbefangenen Kennern, und theils von den Tadlern selbst erhalten, welche sie, aller Einwendungen ungeachtet, doch als die besten Kunstproducte der Zeit gelten ließen, durch alles dieses halten wir uns für berechtigt, den Geschmack am Schönen als den verbreitetesten, herrschendsten am Ende des achtzehnten Jahrhunderts anzugeben, und darauf zum Schluß der Uebersicht alles dessen, was das Fach der Darstellung, besonders menschlicher Gestalten in der Kunst

betrifft, noch einige Betrachtungen und Wünsche zu gründen.

Mengs und Canova beabsichtigten vor allem andern die Schönheit der Formen. Der Erste erwarb sich das große Verdienst, den Geschmack in der Kunst von schlimmen Irrwegen wieder zurückgeführt und besser geleitet zu haben; vom Zweyten erwartet man billig, daß er, was jener Gutes gestiftet, erhalten werde. Beide haben sich einen hohen Zweck vorgenommen und mit ungemeiner Kunstfertigkeit denselben auch theilweise erreicht, zum Einklang des Ganzen aber nie gelangen mögen; denn was uns nicht eigenthümlich angehört, nicht aus dem Innersten heraus sich entwickelt, bleibt Stückwerk, kann zur lebendigen Einheit unmöglich gedeihen. Das Schicksal aller Nachahmer war von jeher einförmige Manier, und Manieristen würden vermuthlich auch die erwähnten beiden Künstler geworden seyn, hätten sie in den Werken der Alten nicht eine so große Mannigfaltigkeit, gleichsam eine andere Welt und Natur vor sich gehabt. Die ganze Geschichte zeigt, wie die Kunst immer nur stufenweise Fortschritte gemacht, und wenn wir ihren verfallenen Zustand unter Solimen, Conca und den Marattischen Schülern wohl betrachten; so begreift man leicht, daß ihr, auf einmal alle mittlern Stufen überspringend, die Ausübung des Höchsten nicht ganz gelingen konnte; aber der Geschmack, der nicht zu schaffen, sondern nur zu vergleichen und zu wählen braucht, hätte kaum besser gefördert werden können. wofür wir uns allerdings gegen Mengs Andenken

hochverpflichtet finden müſſen. Allein ſoll die Kunſt ſelbſt nun noch mehr verbeſſert werden; ſo muß ſie von dieſem Wege der Nachahmung, der ſie ſchwerlich viel weiter führen würde, ablaſſen und tiefer und ſelbſtſtändiger werden, ſie muß in den Erfindungen dem Gemeinen, Flachen, Leeren ausweichen, das Hohe, Edle, Poetiſche der Gedanken ſuchen, in der Ausübung aber vornehmlich das Charakteriſtiſche bezwecken. Ohnfehlbar würde ſie dadurch von dem theils Oberflächlichen, theils Falſchen, deſſen ſie ſich, als überall nachahmend, gegenwärtig zu oft ſchuldig macht, befreyt, in die Tiefe ihrer ſelbſt zurück geleitet, bald gleichſam neugebohren, verjüngt, reiner und lebendiger erſcheinen. Geſchieht hierzu die Doppelforderung gehaltvoller Erfindung und charakteriſtiſcher Darſtellung, ſo iſt dieſes keineswegs ein doppelter Zweck, denn auf dem rechten Wege fließt unmittelbar eins aus dem andern. Erkennt der bildende Künſtler nur die Natur und Gränzen ſeiner Kunſt, ſchweift mit dem, was er unternimmt, nicht unnöthig und unvorſichtig über dieſelben hinaus, denkt zweckgemäß, würdig, deutlich, erhebt ſich über das Gemeine, Flache hinweg zum Poetiſchen: ſo wird er, um ſeine Gedanken auf der Mauer, der Leinwand, in Erz oder Marmor deutlich darzuſtellen, zum Ausdruck, zum Charakteriſtiſchen ſo zu ſagen genöthigt ſeyn. Das Gemüth, die Seele, voll von dem Gegenſtand, der ausgebildet, vollendet vor ihr liegt, wird den Geſtalten Leben, dem Ganzen Einklang verleihen; nur durch Ueberzeugung kann man überzeugen, durch Gefühl Mitgefühl erwecken.

Dieſelben Reſultate werden ſich ergeben, wenn wir es von der andern Seite anſehen und ſagen, der Künſtler ſuche in ſeinen Darſtellungen vornehmlich die Deutlichkeit im Ausdruck und charakteriſtiſcher Darſtellung: ſo wird ihn dieſes nöthigen, zweckgemäß, deutlich, vollendet, plaſtiſch zu denken, ihn von allem Undarſtellbaren ablenken, oder, was gleichviel iſt, wenigſtens zwingen, Gegenſtände, die an ſich ungünſtig wären, gehörig zu bearbeiten. Er wird der Gefahr entgehen, ein bloßer Nachahmer zu werden, noch weniger in Manier verfallen. Raphael und Leonardo da Vinci beſaßen zwar das Charakteriſtiſche in dem Maße, daß ſie uns als Muſter gelten; eigentliche Nachahmer aber in dieſem Theile der Kunſt haben ſie nicht gehabt, weil das Charakteriſtiſche ſich überhaupt nicht nachahmen, wohl aber erkennen, ſchätzen und faſſen läßt; gedacht, empfunden und reproducirt werden muß. Man darf nicht befürchten, daß bey Befolgung dieſer Grundſätze die Form aufgegeben werden müſſe, vielmehr wird ſie mit dem Kunſtwerk ſich inniger vereinen, nicht von außenher durch Nachahmung hinzugebracht, ſondern von innen heraus entwickelt, erſt wird was zur Bedeutung nothwendig iſt und dann das Schöne ſich einfinden; alſo geſchah es, wie ſchon angedeutet worden, bey den Alten auch. Sie ahmten zuerſt mit kindlicher Einfalt, ja ſogar Unbehülflichkeit Geſtalten nach, das Auge war ihr einziger Führer, dann fingen ſie an zu forſchen, die Anatomie, die Verhältniſſe wurden erſpürt, es bildete ſich allmählig die Wiſſenſchaft, man unterwarf ſich den Stoff mehr, die Kunſt legte die Einförmigkeit ab, in-

dem sie Charaktere zu bilden anfing und wuchs dadurch stufenweise zum Edlen, zum Großen, zum Höchsten empor; das Edle bedung edle Formen, die Schönheit entwickelte sich daraus allgefällig, wurde herrschend, mäßigte das Strenge, zierte das Schmucklose und verbreitete harmonische Anmuth über die ganze Kunst, als dieselbe jetzt steigend ihre Vollendung erreicht hatte. Wir dürfen darum behaupten, die Kunst wird nur auf diesem, kann auf keinem andern Weg sich verbessern; vom Charakter kann sie zur Schönheit fortschreitend übergehen, schwerlich aber entgegengesetzt im bloßen Streben nach der Form und nachahmend zum Charakteristischen gelangen.

Alles gleichsam unter einem Brennpunct zusammenfassend haben wir den bildenden Künstlern nur die wenigen Worte zuzurufen: Denkt gut und alle bessern Eigenschaften werden sich in euren Werken finden. Die schönsten Formen, der beste Geschmack und Kunstfertigkeit werden hingegen ächte Kunstkenner nicht ganz zufrieden stellen, wenn es euch am Gehalt der Gedanken, an Charakter und Uebereinstimmung mangelt!

Die Landschaftmalerey war von der schönen Höhe, zu welcher wir sie im siebzehnten Jahrhundert schnell emporsteigen sahen, wieder gesunken, die Erfindungen waren unbedeutend, die Ausführung manierirt geworden, Hackert wandte sich alsdann wieder zur schönen Natur und ahmte dieselbe mit großer Treue und Darstellung des Characters im Detail nach, dadurch erregte er beym Publikum den Geschmack an wirklichen Aussichten lebhafter, und befriedigte ihn auch zugleich auf

eine Weise, die wenig zu fordern übrig liest. Nach seinem Beyspiel wurde die Natur von den Landschaftmalern fleißiger studiert, und man kann wohl sagen, die Empirie nahm zu sehr überhand, viele schienen sich mit allem, was in der Kunst über die Fertigkeit des Auges und der Hand hinaus liegt, gar nicht befassen zu mögen. Die Werke des Engländers Moore abgerechnet, sah es um die Erfindung im Fach der Landschaftmalerey eine Weile sehr dürftig aus, man ermüdete jedoch bald an den bloß treuen Darstellungen, und nun suchten einige Künstler mit Hinzuthun und Weglassen den Aussichten nach der Natur mehr Anziehendes zu verschaffen, andere wollten allerley einzelne Theile der Natur nachgebildet in ein künstliches Ganze zusammen stellen, welches allerdings ein löbliches Verfahren ist, falls der Künstler dabey mit geschickter Wahl zu Werke geht, die verschiedenen Theile unter sich in Harmonie zu setzen weiß; ein Weg, welcher ihn bis zum Charakteristischen im ernsten oder gefälligen Geschmack, mit einem Wort ungefähr bis dahin bringen kann, wo die größten Landschaftmaler des XVII. Jahrhunderts wirklich hingelangt sind. Aber es gibt im Gebiet der Landschaftmalerey ohne Zweifel noch einige öde Stellen, deren Anbau die erheblichsten Vortheile verspricht; vornehmlich gilt dieses vom Schönen der Formen. Für landschaftliche Gegenstände müssen sich ja eben so gut wie für Architektur, menschliche oder andere Gestalt, Verhältnisse ausfinden lassen, nach welchen jeder Theil für sich oder in Bezug aufs Ganze am besten ins Auge fällt. Es kann z. B. unmöglich

gleichgültig seyn, wie der Stamm, die Aeste und Blättermassen eines Baumes sich gegen einander verhalten, und so ist es wohl auch mit Bergen und Felsen, mit allem Darzustellenden in diesem Fach beschaffen. Der Umriß oder der Pinselstrich kann Charakter und Bedeutung ertheilen, doch nur von den Verhältnissen hängt die Wohlgestalt ab. Wir begegnen dem Einwurf, daß unsere besten Landschaftmaler schon die hübschesten Bäume, Felsen, Berge ꝛc. aufsuchen und in ihren Werken nachbilden, auf doppelte Weise: Erstlich, daß nach den bereits angeführten Gründen Ideale oder vollkommene Begriffe von der Form landschaftlicher Gegenstände nicht weniger möglich seyn müssen, als Ideale von Menschen, Thieren und dergleichen, deren die bildende Kunst bekanntlich geschaffen hat; Zweytens, daß ohne Wissenschaft bestimmter Regeln bloß Augenmaß und Uebung zur Darstellung schöner Formen nicht hinreichend sind, noch das Schönere von dem weniger Schönen gehörig unterschieden werden kann, besonders wo freye spielende Behandlung, wie eben bey der Landschaft der Fall eintritt, eine unerläßliche Bedingung ist. — Das Fach der Landschaftmalerey verdient, da es, seiner bessern Beschaffenheit nach, der neuern Kunst ganz angehört, sorgfältige Pflege, und man ist, um dasselbe weiter zu bringen, auch wirklich auf gutem Weg begriffen. Schon haben viele Künstler einsehen lernen, daß die Vernachläßigung des Poetischen in der Erfindung sie beschränke, und ließen daher von streng-bedingter Nachahmung der Natur ab, desto fleißiger waren sie hingegen bedacht, den Charakter des Einzelnen möglichst getreu darzustellen, und wenn wir, we-

gen des thätigen Ernstes, der besonders in dem letzten Viertel des verflossenen Jahrhunderts gewaltet, auf fernere Dauer der Thätigkeit und des Strebens rechnen dürfen, wenn in den angeführten Fortschritten der Uebergang vom Realen zum Idealen, vom bedungenen Nachahmen zum freyen Denken, zur Anwendung der Natur nach reinen Kunstzwecken, sich hoffen läßt, wenn von der Darstellung des Charakters der Dinge bis zur Schönheit ihrer Formen nur noch ein Schritt zu thun übrig bleibt: so sind wir der Erfüllung unserer oben geäußerten Wünsche und Vorschläge bereits nahe, denn sie müssen sich im Verfolg der eingeschlagenen Bahn ergeben. Der Historienmalerey wie der Plastik legen sich heut zu Tage mancherley Hindernisse in den Weg, sogar die großen, in gewissem Sinne vollkommenen Muster dieser Art hemmen den freyen Flug des Genies, indem sie den Künstler zur Nachahmung reizen, ohne Hoffnung sie übertreffen, oder auch nur erreichen zu können. Den Fortschritten der Landschaftmalerey hingegen scheint sich nichts zu widersetzen. Dieses Fach genießt vielmehr jede Begünstigung, welche man für dasselbe verlangen kann, es ist beliebt, vorgezogen, wird verhältnißmäßig am besten bezahlt. Die Wissenschaft der Luft- und Linearperspective ist bereits auf sichere Regeln gebracht; die Landschaftmaler besitzen auch im Durchschnitt mehr als die andern technische Fertigkeit zur Nachahmung der ihrem Sprengel angehörigen Gegenstände: demnach kömmt es nur darauf an, die tief im Wesen der gesammten Kunst begründeten Maximen, durch welche das Fach der Darstellung belebt

ter Natur ehemals so hoch gestiegen, auch auf diejenige Abtheilung der bildenden Kunst anzuwenden, welche sich mit der Darstellung lebloser Gegenstände beschäftigt. Vielleicht ist jetzt der Moment freyer Wahl noch vorhanden, der, verständig benutzt, uns zum Besten leiten wird; vielleicht sind wir eben an den bedeutenden Scheidepunct gelangt, zu welchem einmal verfehlten Pfad keine Wiederkehr statt fände und alsdann das rechte Ziel auf immer unerreicht bleiben würde.

Am Ende der Erzählung von dem, was Kunst und Geschmack während des vergangenen Jahrhunderts hauptsächlich in Rom für Veränderungen erfahren, gedenken wir billig auch noch der, in Folge des verderblichen großen Kriegs, vorgefallnen Versetzung der berühmtesten alten und neuern Kunstwerke aus Italien nach Frankreich, wobey vornehmlich Rom den größten und ihm wohl auf immer unersetzlichen Verlust litt. Welchen Einfluß diese Begebenheit auf Kunst und Geschmack überhaupt haben werde, liegt im Schooß der Zukunft verborgen; wir aber glauben, daß er weder im Guten noch im Schlimmen so groß seyn dürfte, als Parteyischgesinnte etwa meynen möchten. Kunst oder Künstler, wie sich bloß von abfallenden Tropfen dieser großen Lichter nähren müssen, werden schwerlich je kräftig und hell aufleuchten; auch sind die vollkommensten Kunstwerke für sich unvermögend, den guten Geschmack irgendwo zu fixiren. In Constantinopel waren die göttlichsten Producte der alten griechischen Künstler noch erhalten und versammelt, als schon die Barbarey herrschte; ja man findet manche derselben in Schnitzwerken sowohl als Muslv-

Arbeiten des neunten und zehnten Jahrhunderts ungeschickt nachgeahmt. Beweise von neuerm Datum können, was wir behaupten, ebenfalls unterstützen. Rom selbst hat, wie oben erwähnt worden, Zeiten gesehen, da trotz der Gegenwart canonischer Meisterstücke des Raphael und der Antiken, Bernini vergöttert wurde und Luca Giordano, Solimena, Pozzo und Carrado beliebte Meister waren; daraus erhellet deutlich, daß beides, der gute Geschmack sowohl als der ächte hohe Geist der Kunst, keineswegs an die Nähe der schönsten Muster gebunden sind, und also ist es in Rücksicht auf Malerey und Plastik völlig gleichgültig, ob Paris oder Rom den Laokoon, den Apollo, den Torso, die Verklärung ꝛc. aufbewahrt. Für die Alterthumskunde hingegen kann aus der geschehenen Versetzung leicht eine schädliche Hemmung entstehen. Der Vervollkommnung dieser Wissenschaft war das Beysammenseyn so unzähliger Monumente, als Rom aufzuweisen hatte, vornehmlich günstig; wenn aber die Masse derselben mehr und mehr aus einander geht, so müssen die wissenschaftlichen Fortschritte der Alterthumskunde nothwendig sehr erschwert werden; denn die Bequemlichkeit, die bedeutendsten Monumente zu vergleichen und aus der Vergleichung Schlüsse zu ziehen, fällt größtentheils weg. So betrachtet, erscheinen alle Versetzungen, besonders antiker Kunstwerke von Rom, dieselben seyen nun durch Krieg oder Kauf, nach Frankreich oder in andere Länder bewirkt worden, überhaupt als schädliche Eingriffe in die Fortschritte zur Erweiterung wissenschaftlicher Kenntnisse, welche jedem Wohldenkenden um soviel schmerzlicher fallen müssen, weil nach obigem Er-

weis kaum zu hoffen steht, daß Geschmack oder Kunst irgendwo einen positiven Nutzen davon ziehen.

Was nun noch ferner den Zustand der Kunst in Italien und besonders in Rom betrifft, nach der Entführung der erwähnten Meisterstücke durch die Franzosen und völligem Ablauf des XVIII. Jahrhunderts, so hat man bisher noch keine bedeutenden Veränderungen wahrgenommen. Die vorzüglichsten Landschaftmaler verfolgen immerfort den Zweck charakteristischer Darstellung im Detail und halten sich deßwegen mit Ernst und Fleiß, nach ihrer verschiedenen Neigung, auf verschiedene Weise an das Studium der Natur.

In der Geschichtsmalerey ist das Hauptaugenmerk der besten Künstler noch die schöne Form, aber auch zugleich Großheit und Energie, Dinge, welche alle zugleich schwer erreicht werden dürften. Die herrschende Feinheit und Ausbildung des Geschmacks begünstigen den großen Styl nicht sehr, und die allgemeine Liebe, ja Sehnsucht für das Zart-Naive verträgt sich zwar wohl mit dem Schönen und Sanften, weniger mit dem Großen, und ist dem Derben und Kräftigen in Formen und Farben gerade zuwider; daher scheint, wenn doch der Charakter von Größe durchgesetzt werden soll, eine Nöthigung zum Colossalen entstehen zu müssen, und Colossalgestalten erscheinen auch wirklich häufiger als sonst in den Werken der Maler so wie der Bildhauer.

Noch gereicht den neuesten besten Producten der beyden Hauptzweige bildender Kunst der mangelnde

Einklang des Ganzen zum Vorwurf, wie solches seit Mengs immer der Fall gewesen; man kann aber sagen, die Forderung der Totalität und besonders des Charakteristischen, wodurch jene herbeygeführt werden müßte, sey fort und fort lauter und dringender geworden, daher entstehe nun der weite Abstand zwischen dem, was der Kunstrichter begehrt und was der Künstler leistet. Die Kritik fordert mehr streng als billig nach einem Maßstab, den die allerhöchsten Kunstproducte ihr gereicht, und ist deßwegen mit den neuentstehenden Werken meist unzufrieden: allein wenn gesteigerte Forderungen größeres Anstrengen erzeugen, und ernstlicher Anstrengung besseres Gelingen zu folgen pflegt; so darf man hoffen, aller Widerstreit werde sich ins Gute und Harmonische auflösen und die noch obwaltenden Irrthümer selbst das Rechte befördern helfen.

Skizzen

zu

einer Schilderung Winkelmanns.

Vorwort.

Die nachſtehenden Aufſätze von drey Freunden verfaßt, welche ſich in ihrer Geſinnung über die Kunſt im allgemeinen ſowohl als über die Verdienſte Winkelmanns glücklich begegnen, ſollten einem Aufſatz über dieſen merkwürdigen Mann zum Grunde liegen und zum Stoff einer Arbeit dienen, die zugleich das Verdienſt der Mannigfaltigkeit und der Einheit hätte.

Wie aber im Leben gar mancher Unternehmung vielerley Hinderniſſe im Wege ſtehen, welche kaum erlauben, den möglichen Stoff zu ſammeln, geſchweige demſelben die gewünſchte Form zu geben; ſo erſcheint auch hier nur die Hälfte des entworfenen Ganzen.

Weil jedoch in gegenwärtigem Falle die Hälfte vielleicht mehr als das Ganze geſchätzt werden dürfte, indem der Leſer durch Betrachtung dreyer individueller Anſichten deſſelben Gegenſtan-

des mehr gereizt und zu eigener Herstellung dieses bedeutenden Lebens und Charakters aufgefordert wird, welche mit Beyhülfe der älteren und neueren Hülfsmittel bequem gelingen möchte; so glauben wir Dank zu verdienen, wenn wir, anstatt auf spätere Gelegenheit zu hoffen und eine künftige Ausführung zu versprechen, nach Winkelmanns eigner frischen Weise, eben das was gerade bereit ist, wenn es auch nicht fertig wäre, freundlich hingeben, damit es nach seiner Art in dem großen Umkreis des Lebens und der Bildung zeitig mitwirke.

I.

Einleitung.

Das Andenken merkwürdiger Menschen, so wie die Gegenwart bedeutender Kunstwerke, regt von Zeit zu Zeit den Geist der Betrachtung auf. Beide stehen da als Vermächtnisse für jede Generation, in Thaten und Nachruhm jene, diese wirklich erhalten als unaussprechliche Wesen. Jeder Einsichtige weiß recht gut, daß nur das Anschaun ihres besondern Ganzen einen wahren Werth hätte, und doch versucht man immer aufs neue durch Reflexion und Wort ihnen etwas abzugewinnen.

Hiezu werden wir besonders aufgereizt, wenn etwas neues entdeckt und bekannt wird, das auf solche Gegenstände Bezug hat; und so wird man unsre erneuerte Betrachtung über W., seinen Charakter und sein Geleistetes in dem Augenblicke schicklich finden, da die eben jetzt heraufgegebenen Briefe über seine Denkweise und Zustände ein lebhafteres Licht verbreiten.

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19084/489

Einleitung.

Wenn die Natur gewöhnlichen Menschen die köstliche Mitgift nicht versagt, ich meyne jenen lebhaften Trieb, von Kindheit an die äußere Welt mit Lust zu ergreifen, sie kennen zu lernen, sich mit ihr in Verhältniß zu setzen, mit ihr verbunden ein Ganzes zu bilden; so haben vorzügliche Geister öfters die Eigenheit, eine Art von Scheu vor dem wirklichen Leben zu empfinden, sich in sich selbst zurückzuziehen, in sich selbst eine eigene Welt zu erschaffen, und auf diese Weise das Vortrefflichste nach innen bezüglich zu leisten.

Findet sich hingegen in besonders begabten Menschen jenes gemeinsame Bedürfniß, eifrig, zu allem, was die Natur in sie gelegt hat, auch in der äußeren Welt die antwortenden Gegenbilder zu suchen und dadurch das Innere völlig zum Ganzen und Gewissen zu steigern; so kann man versichert seyn, daß auch so ein für Welt und Nachwelt höchst erfreuliches Daseyn sich ausbilden werde.

Unser Winkelmann war von dieser Art. In ihn hatte die Natur gelegt, was den Mann macht und ziert. Dagegen verwendete er sein ganzes Leben ein ihm Gemäßes, Treffliches und Würdiges im Menschen und in der Kunst, die sich vorzüglich mit dem Menschen beschäftigt, aufzusuchen.

Eine niedrige Kindheit, unzulänglicher Unterricht in der Jugend, zerrissene, zerstreute Studien im Jünglingsalter, der Druck eines Schulamtes, und was in

einer ſolchen Laufbahn ängſtliches und beſchwerliches erfahren wird, hatte er mit vielen Andern geduldet. Er war dreyßig Jahr alt geworden, ohne irgend eine Gunſt des Schickſals genoſſen zu haben; aber in ihm ſelbſt lagen die Keime eines wünſchenswerthen und möglichen Glücks.

Wir finden ſchon in dieſen ſeinen traurigen Zeiten die Spur jener Forderung, ſich von den Zuſtänden der Welt mit eigenen Augen zu überzeugen, zwar dunkel und verworren, doch entſchieden genug ausgeſprochen. Einige nicht genugſam überlegte Verſuche, fremde Länder zu ſehen, mißglückten ihm. Er träumte ſich eine Reiſe nach Aegypten; er begab ſich auf den Weg nach Frankreich; unvorhergeſehene Hinderniſſe wieſen ihn zurück. Beſſer geleitet von ſeinem Genius, ergriff er endlich die Idee, ſich nach Rom durchzudrängen. Er fühlte, wie ſehr ihm ein ſolcher Aufenthalt gemäß ſey. Dieß war kein Einfall, kein Gedanke mehr, es war ein entſchiedener Plan, dem er mit Klugheit und Feſtigkeit entgegenging.

Antike 6.

Der Menſch vermag gar Manches durch zweckmäßigen Gebrauch einzelner Kräfte, er vermag das Außerordentliche durch Verbindung mehrerer Fähigkeiten; aber das Einzige, ganz Unerwartete leiſtet er nur, wenn ſich die ſämmtlichen Eigenſchaften gleichmäßig in ihm

vereinigen. Das letzte war das glückliche Loos der Alten, besonders der Griechen in ihrer besten Zeit; auf die beiden ersten sind wir Neuern vom Schicksal angewiesen.

Wenn die gesunde Natur des Menschen als ein Ganzes wirkt, wenn er sich in der Welt als in einem großen, schönen, würdigen und werthen Ganzen fühlt, wenn das harmonische Behagen ihm ein reines, freyes Entzücken gewährt; dann würde das Weltall, wenn es sich selbst empfinden könnte, als an sein Ziel gelangt aufjauchzen und den Gipfel des eigenen Werdens und Wesens bewundern. Denn wozu dient alle der Aufwand von Sonnen und Planeten und Monden, von Sternen und Milchstraßen, von Cometen und Nebelflecken, von gewordenen und werdenden Welten, wenn sich nicht zuletzt ein glücklicher Mensch unbewußt seines Daseyns erfreut?

Wirft sich der Neuere, wie es uns eben jetzt ergangen, fast bey jeder Betrachtung ins Unendliche, um zuletzt, wenn es ihm glückt, auf einen beschränkten Punkt wieder zurückzukehren, so fühlten die Alten, ohne weitern Umweg, sogleich ihre einzige Behaglichkeit innerhalb der lieblichen Gränzen der schönen Welt. Hieher waren sie gesetzt, hiezu berufen, hier fand ihre Thätigkeit Raum, ihre Leidenschaft Gegenstand und Nahrung.

Warum sind ihre Dichter und Geschichtschreiber die Bewunderung des Einsichtigen, die Verzweiflung des Nacheifernden, als weil jene handelnden Personen, die aufgeführt werden, an ihrem eigenen Selbst, an dem

engen Kreise ihres Vaterlandes, an der bezeichneten Bahn des eigenen sowohl als des mitbürgerlichen Lebens einen so tiefen Antheil nahmen, mit allem Sinn, aller Neigung, aller Kraft auf die Gegenwart wirkten; daher es einem gleichgesinnten Darsteller nicht schwer fallen konnte, eine solche Gegenwart zu verewigen.

Das, was geschah, hatte für sie den einzigen Werth, so wie für uns nur dasjenige, was gedacht oder empfunden worden, einigen Werth zu gewinnen scheint.

Nach einerley Weise lebte der Dichter in seiner Einbildungskraft, der Geschichtschreiber in der politischen, der Forscher in der natürlichen Welt. Alle hielten sich am Nächsten, Wahren, Wirklichen fest, und selbst ihre Phantasiebilder haben Knochen und Mark. Der Mensch und das Menschliche wurden am werthesten geachtet, und alle seine innern, seine äußern Verhältnisse zur Welt mit so großem Sinne dargestellt als angeschaut. Noch fand sich das Gefühl, die Betrachtung nicht zerstückelt, noch war jene kaum heilbare Trennung in der gesunden Menschenkraft nicht vorgegangen.

Aber nicht allein das Glück zu genießen, sondern auch das Unglück zu ertragen, waren jene Naturen höchlich geschickt: denn wie die gesunde Faser dem Uebel widerstrebt, und bey jedem krankhaften Anfall sich eilig wieder herstellt; so vermag der jenen eigene gesunde Sinn sich gegen innern und äußern Unfall geschwind und leicht wieder herzustellen. Eine solche antike Natur war, insofern man es nur von einem unsrer Zeitgenossen behaupten kann, in Winkelmann wieder erschienen,

die gleich anfangs ihr ungeheures Probestück ablegte, daß sie durch dreyßig Jahre Niedrigkeit, Unbehagen und Kummer nicht gebändigt, nicht aus dem Wege gerückt, nicht abgestumpft werden konnte. Sobald er nur zu einer ihm gemäßen Freyheit gelangte, erscheint er ganz und abgeschlossen, völlig im antiken Sinne. Angewiesen auf Thätigkeit, Genuß und Entbehrung, Freude und Leid, Besitz und Verlust, Erhebung und Erniedrigung, und in solchem seltsamen Wechsel immer mit dem schönen Boden zufrieden, auf dem uns ein so veränderliches Schicksal heimsucht.

Hatte er nun im Leben einen wirklich alterthümlichen Geist, so blieb ihm derselbe auch in seinen Studien getreu. Doch, wenn bey Behandlung der Wissenschaften im Großen und Breiten die Alten sich schon in einer gewissen peinlichen Lage befanden, indem zu Erfassung der mannigfaltigen, außermenschlichen Gegenstände eine Zertheilung der Kräfte und Fähigkeiten, eine Zerstückelung der Einheit fast unerläßlich ist; so hat ein Neuerer im ähnlichen Falle ein noch gewagteres Spiel, indem er bey der einzelnen Ausarbeitung des mannigfaltigen Wißbaren sich zu zerstreuen, in unzusammenhängenden Kenntnissen sich zu verlieren in Gefahr kömmt, ohne, wie es den Alten glückte, das Unzulängliche durch das Vollständige seiner Persönlichkeit zu vergüten.

So vielfach W. auch in dem Wißbaren und Wissenswerthen herumschweifte, theils durch Lust und Liebe, theils durch Nothwendigkeit geleitet; so kam er doch früher oder später immer zum Alterthum, besonders zum griechischen, zurück, mit dem er sich so nahe verwandt

fühlte, und mit dem er sich in seinen besten Tagen so glücklich vereinigen sollte.

Heidnisches.

Jene Schilderung des alterthümlichen, auf diese Welt und ihre Güter angewiesenen Sinnes, führt uns unmittelbar zur Betrachtung, daß dergleichen Vorzüge nur mit einem heidnischen Sinne vereinbar seyen. Jenes Vertrauen auf sich selbst, jenes Wirken in der Gegenwart, die reine Verehrung der Götter als Ahnherren, die Bewunderung derselben gleichsam nur als Kunstwerke, die Ergebenheit in ein übermächtiges Schicksal, die in dem hohen Werthe des Nachruhms selbst wieder auf diese Welt angewiesene Zukunft gehören so nothwendig zusammen, machen solch ein unzertrennliches Ganze, bilden sich zu einem von der Natur selbst beabsichtigten Zustand des menschlichen Wesens, daß wir in dem höchsten Augenblicke des Genusses, wie in dem tiefsten der Aufopferung, ja des Untergangs eine unverwüstliche Gesundheit gewahr werden.

Dieser heidnische Sinn leuchtet aus Ws Handlungen und Schriften hervor, und spricht sich besonders in seinen frühern Briefen aus, wo er sich noch im Conflict mit neuern Religionsgesinnungen abarbeitet. Diese seine Denkweise, diese Entfernung von aller christlichen Sinnesart, ja seinen Widerwillen dagegen muß man im Auge haben, wenn man seine sogenannte Religionsver-

änderung beurtheilen will. Diejenigen Partheyen, in welche sich die christliche Religion theilt, waren ihm völlig gleichgültig, indem er, seiner Natur nach, niemals zu einer der Kirchen gehörte, welche sich ihr subordiniren.

Freundschaft.

Waren jedoch die Alten, so wie wir von ihnen rühmen, wahrhaft ganze Menschen, so mußten sie, indem sie sich selbst und die Welt behaglich empfanden, die Verbindungen menschlicher Wesen in ihrem ganzen Umfange kennen lernen, sie durften jenes Entzückens nicht ermangeln, das aus der Verbindung ähnlicher Naturen hervorspringt.

Auch hier zeigt sich ein merkwürdiger Unterschied alter und neuer Zeit. Das Verhältniß zu den Frauen, das bey uns so zart und geistig geworden, erhob sich kaum über die Gränze des gemeinsten Bedürfnisses. Das Verhältniß der Aeltern zu den Kindern scheint einigermaßen zarter gewesen zu seyn. Statt aller Empfindungen aber galt ihnen die Freundschaft unter Personen männlichen Geschlechtes, obgleich auch Chloris und Thyia noch im Hades als Freundinnen unzertrennlich sind.

Die leidenschaftliche Erfüllung liebevoller Pflichten, die Wonne der Unzertrennlichkeit, die Hingebung eines für den andern, die ausgesprochene Bestimmung

für das ganze Leben, die nothwendige Begleitung in den Tod ſetzen uns bey Verbindung zweyer Jünglinge in Erſtaunen, ja man fühlt ſich beſchämt, wenn uns Dichter, Geſchichtſchreiber, Philoſophen, Redner, mit Fabeln, Ereigniſſen, Gefühlen, Geſinnungen ſolchen Inhaltes und Gehaltes überhäufen.

Zu einer Freundſchaft dieſer Art fühlte W. ſich geboren, derſelben nicht allein ſich fähig, ſondern auch im höchſten Grade bedürftig; er empfand ſein eigenes Selbſt nur unter der Form der Freundſchaft, er erkannte ſich nur unter dem Bilde des durch einen dritten zu vollendenden Ganzen. Frühe ſchon legte er dieſer Idee einen vielleicht unwürdigen Gegenſtand unter, er widmete ſich ihm, für ihn zu leben und zu leiden, für denſelben fand er ſelbſt in ſeiner Armuth Mittel reich zu ſeyn, zu geben, aufzuopfern, ja er zweifelt nicht, ſein Daſeyn, ſein Leben zu verpfänden. Hier iſt es, wo ſich W. ſelbſt mitten in Druck und Noth, groß, reich, freygebig und glücklich fühlt, weil er dem etwas leiſten kann, den er über alles liebt, ja dem er ſogar, als höchſte Aufopferung, Undankbarkeit zu verzeihen hat.

Wie auch die Zeiten und Zuſtände wechſeln, ſo bildet W. alles Würdige, was ihm naht, nach dieſer Urform zu ſeinem Freund um, und wenn ihm gleiches Manches von dieſen Gebilden leicht und bald vorüberſchwindet; ſo erwirbt ihm doch dieſe ſchöne Geſinnung das Herz manches Trefflichen und er hat das Glück, mit den beſten ſeines Zeitalters und Kreiſes in dem ſchönſten Verhältniſſe zu ſtehen.

Schönheit.

Wenn aber jenes tiefe Freundschaftsbedürfniß sich eigentlich seinen Gegenstand erschafft und ausbildet; so würde dem alterthümlich gesinnten dadurch nur ein einseitiges, ein sittliches Wohl zuwachsen, die äußere Welt würde ihm wenig leisten, wenn nicht ein verwandtes, gleiches Bedürfniß und ein befriedigender Gegenstand desselben glücklich hervorträte, wir meynen die Forderung des sinnlich Schönen und das sinnlich Schöne selbst: denn das letzte Product der sich immer steigernden Natur, ist der schöne Mensch. Zwar kann sie ihn nur selten hervorbringen, weil ihren Ideen gar viele Bedingungen widerstreben, und selbst ihrer Allmacht ist es unmöglich, lange im Vollkommnen zu verweilen und dem hervorgebrachten Schönen eine Dauer zu geben. Denn genau genommen kann man sagen, es sey nur ein Augenblick, in welchem der schöne Mensch schön sey.

Dagegen tritt nun die Kunst ein, denn indem der Mensch auf den Gipfel der Natur gestellt ist, so sieht er sich wieder als eine ganze Natur an, die in sich abermals einen Gipfel hervorzubringen hat. Dazu steigert er sich, indem er sich mit allen Vollkommenheiten und Tugenden durchdringt, Wahl, Ordnung, Harmonie und Bedeutung aufruft, und sich endlich bis zur Production des Kunstwerkes erhebt, das neben seinen übrigen Thaten und Werken einen glänzenden Platz einnimmt. Ist es einmal hervorgebracht, steht

es in seiner idealen Wirklichkeit vor der Welt, so bringt es eine dauernde Wirkung, es bringt die höchste hervor: denn indem es aus den gesammten Kräften sich geistig entwickelt, so nimmt es alles herrliche, verehrungs- und liebenswürdige in sich auf und erhebt, indem es die menschliche Gestalt beseelt, den Menschen über sich selbst, schließt seinen Lebens- und Thatenkreis ab und vergöttert ihn für die Gegenwart, in der das Vergangene und Künftige begriffen ist. Von solchen Gefühlen wurden die ergriffen, die den olympischen Jupiter erblickten, wie wir aus den Beschreibungen, Nachrichten und Zeugnissen der Alten uns entwickeln können. Der Gott war zum Menschen geworden, um den Menschen zum Gott zu erheben. Man erblickte die höchste Würde und ward für die höchste Schönheit begeistert. In diesem Sinne kann man wohl jenen Alten Recht geben, welche mit völliger Ueberzeugung aussprachen: es sey ein Unglück zu sterben, ohne dieses Werk gesehen zu haben.

Für diese Schönheit war Winkelmann, seiner Natur nach, fähig, er ward sie in den Schriften der Alten zuerst gewahr; aber sie kam ihm aus den Werken der bildenden Kunst persönlich entgegen, aus denen wir sie erst kennen lernen, um sie an den Gebilden der lebendigen Natur gewahr zu werden und zu schätzen.

Finden nun beide Bedürfnisse der Freundschaft und der Schönheit zugleich an einem Gegenstande Nahrung, so scheint das Glück und die Dankbarkeit des

Menschen über alle Gränzen hinaufzusteigen, und alles, was er besitzt, mag er so gern als schwache Zeugnisse seiner Anhänglichkeit und seiner Verehrung hingeben.

So finden wir W. oft in Verhältniß mit schönen Jünglingen, und niemals erscheint er belebter und liebenswürdiger, als in solchen, oft nur flüchtigen Augenblicken.

Katholicismus.

Mit solchen Gesinnungen, mit solchen Bedürfnissen und Wünschen fröhnte W. lange Zeit fremden Zwecken. Nirgend um sich her sah er die mindeste Hoffnung zu Hülfe und Beystand.

Der Graf Bünau, der als Particulier nur ein bedeutendes Buch weniger hätte kaufen dürfen, um W. einen Weg nach Rom zu eröffnen, der als Minister Einfluß genug hatte, dem trefflichen Mann aus aller Verlegenheit zu helfen, mochte ihn wahrscheinlich als thätigen Diener nicht gern entbehren, oder hatte keinen Sinn für das große Verdienst, der Welt einen tüchtigen Mann zugefördert zu haben. Der Dresdner Hof, woher allenfalls eine hinlängliche Unterstützung zu hoffen war, bekannte sich zur römischen Kirche, und kaum war ein anderer Weg zu Gunst und Gnade zu gelangen, als durch Beichtväter und andre geistliche Personen.

Das Beyſpiel des Fürſten wirkt mächtig um ſich her, und fordert mit heimlicher Gewalt jeden Staatsbürger zu ähnlichen Handlungen auf, die in dem Kreiſe des Privatmanns irgend zu leiſten ſind, vorzüglich alſo zu ſittlichen. Die Religion des Fürſten bleibt, in gewiſſem Sinne, immer die herrſchende, und die römiſche Religion reißt, gleich einem immer bewegten Strudel, die ruhig vorbeyziehende Welle an ſich und in ihren Kreis.

Dabey mußte W. fühlen, daß man, um in Rom ein Römer zu ſeyn, um ſich innig mit dem dortigen Daſeyn zu verweben, eines zutraulichen Umgangs zu genießen, nothwendig zu jener Gemeine ſich bekennen, ihren Glauben zugeben, ſich nach ihren Gebräuchen bequemen müſſe. Und ſo zeigte der Erfolg, daß er, ohne dieſen früheren Entſchluß, ſeinen Zweck nicht vollſtändig erreicht hätte, und dieſer Entſchluß ward ihm dadurch gar ſehr erleichtert, daß ihn, als einen gründlich gebornen Heide, die proteſtantiſche Taufe zum Chriſten einzuweihen nicht vermögend geweſen.

Doch gelang ihm die Veränderung ſeines Zuſtandes nicht ohne heftigen Kampf. Wir können nach unſerer Ueberzeugung, nach genugſam abgewogenen Gründen, endlich einen Entſchluß faſſen, der mit unſerm Wollen, Wünſchen und Bedürfen völlig harmoniſch iſt, ja zu Erhaltung und Förderung unſerer Exiſtenz unausweichlich ſcheint, ſo daß wir mit uns völlig zur Einigkeit gelangen. Ein ſolcher Entſchluß aber kann mit der allgemeinen Denkweiſe, mit der Ueberzeugung vieler Menſchen im Widerſpruch ſtehen; dann be-

ginnt ein neuer Streit, der zwar bey uns keine Ungewißheit, aber eine Unbehaglichkeit erregt, einen ungeduldigen Verdruß, daß wir nach außen hie und da Brüche finden, wo wir nach innen eine ganze Zahl zu sehen glauben.

Und so erscheint auch W. bey seinem vorgehabten Schritt, besorgt, ängstlich, kummervoll und in leidenschaftlicher Bewegung, wenn er sich die Wirkung dieses Unternehmens, besonders auf seinen ersten Gönner, den Grafen, bedenkt. Wie schön, tief und rechtlich sind seine vertraulichen Aeußerungen über diesen Punkt!

Denn es bleibt freylich ein Jeder, der die Religion verändert, mit einer Art von Makel bespritzt, von der es unmöglich scheint, ihn zu reinigen. Wir sehen daraus, daß die Menschen den beharrenden Willen über alles zu schätzen wissen und um so mehr schätzen, als sie sämmtlich in Partheyen getheilt, ihre eigene Sicherheit und Dauer beständig im Auge haben. Hier ist weder von Gefühl, noch von Ueberzeugung die Rede. Ausdauern soll man, da, wo uns mehr das Geschick als die Wahl hingestellt. Bey einem Volke, einer Stadt, einem Fürsten, einem Freunde, einem Weibe festhalten, darauf alles beziehen, deßhalb alles wirken, alles entbehren und dulden, das wird geschätzt; Abfall dagegen bleibt verhaßt, Wankelmuth wird lächerlich.

War dieses nun die eine schroffe, sehr ernste Seite, so läßt sich die Sache auch von einer andern ansehn, von der man sie heiterer und leichter nehmen kann. Gewisse Zustände des Menschen, die wir keineswegs

billigen, gewiſſe ſittliche Flecken an dritten Perſonen haben für unſre Phantaſie einen beſondern Reiz. Will man uns ein Gleichniß erlauben, ſo möchten wir ſagen, es iſt damit, wie mit dem Wildpret, das dem feinen Gaumen mit einer kleinen Andeutung von Fäulniß weit beſſer als friſch gebraten ſchmeckt. Eine geſchiedene Frau, ein Renegat machen auf uns einen beſonders reizenden Eindruck. Perſonen, die uns ſonſt vielleicht nur merkwürdig und liebenswürdig vorkämen, erſcheinen uns nun als wunderſam, und es iſt nicht zu läugnen, daß die Religionsveränderung Winkelmanns das Romantiſche ſeines Lebens und Weſens vor unſerer Einbildungskraft merklich erhöht.

Aber für W. ſelbſt hatte die katholiſche Religion nichts anzügliches. Er ſah in ihr bloß das Maskenkleid, das er umnahm, und drückt ſich darüber hart genug aus. Auch ſpäter ſcheint er an ihren Gebräuchen nicht genugſam feſtgehalten, ja vielleicht gar durch loſe Reden ſich bey eifrigen Bekennern verdächtig gemacht zu haben, wenigſtens iſt hie und da eine kleine Furcht vor der Inquiſition ſichtbar.

Gewahrwerden griechiſcher Kunſt.

Von allem literariſchen, ja ſelbſt von dem höchſten was ſich mit Wort und Sprache beſchäftigt, von Poeſie und Rhetorik, zu den bildenden Künſten überzugehen, iſt ſchwer, ja faſt unmöglich: denn es liegt eine unge-

heure Kluft dazwischen, über welche uns nur ein besonders geeignetes Naturell hinüberhebt. Um zu beurtheilen, inwiefern dieses Winkelmannen gelungen, liegen der Documente nunmehr genugsam vor uns.

Durch die Freude des Genusses ward er zuerst zu den Kunstschätzen hingezogen; allein zu Benutzung, zu Beurtheilung derselben bedurfte er noch der Künstler als Mittelspersonen, deren mehr oder weniger gültige Meynungen er aufzufassen, zu redigiren und aufzustellen wußte, woraus denn seine noch in Dresden herausgegebene Schrift: über die Nachahmung der griechischen Werke in der Malerey und Bildhauerkunst, nebst zwey Anhängen, entstanden ist.

So sehr W. schon hier auf dem rechten Wege erscheint, so köstliche Grundstellen diese Schriften auch enthalten, so richtig das letzte Ziel der Kunst darin schon aufgesteckt ist; so sind sie doch, sowohl dem Stoff als der Form nach, dergestalt barock und wunderlich, daß man ihnen wohl vergebens durchaus einen Sinn abzugewinnen suchen möchte, wenn man nicht von der Persönlichkeit der damals in Sachsen versammelten Kenner und Kunstrichter, von ihren Fähigkeiten, Meynungen, Neigungen und Grillen näher unterrichtet ist; weßhalb diese Schriften für die Nachkommenden ein verschlossenes Buch bleiben werden, wenn sich nicht unterrichtete Liebhaber der Kunst, die jenen Zeiten näher gelebt haben, bald entschließen sollten, eine Schilderung der damaligen Zustände, insofern es noch möglich ist, zu geben oder zu veranlassen.

Lippert, Hagedorn, Oeser, Diterich, Heinecke, Oesterreich liebten, trieben, beförderten die Kunst jeder auf seine Weise. Ihre Zwecke waren beschränkt, ihre Maximen einseitig, ja öfters wunderlich. Geschichten und Anekdoten kursirten, deren mannigfaltige Anwendung nicht allein die Gesellschaft unterhalten, sondern auch belehren sollte. Aus solchen Elementen entstanden jene Schriften Winkelmanns, der diese Arbeiten gar bald selbst unzulänglich fand, wie er es denn auch seinen Freunden nicht verhehlte.

Doch trat er endlich, wo nicht genugsam vorbereitet, doch einigermaßen vorgeübt, seinen Weg an, und gelangte nach jenem Lande, wo für jeden Empfänglichen die eigenste Bildungsepoche beginnt, welche sich über dessen ganzes Wesen verbreitet und solche Wirkungen äußert, die eben so reell als harmonisch seyn müssen, weil sie sich in der Folge als ein festes Band zwischen höchst verschiedenen Menschen kräftig erweisen.

R o m.

Winkelmann war nun in Rom, und wer konnte würdiger seyn, die Wirkung zu fühlen, die jener große Zustand auf eine wahrhaft empfängliche Natur hervorzubringen im Stande ist. Er sieht seine Wünsche erfüllt, sein Glück begründet, seine Hoffnungen übertroffen. Verkörpert stehn seine Ideen um ihn her,

mit Staunen wandert er durch die Reste eines Riesenzeitalters, das Herrlichste, was die Kunst hervorgebracht hat, steht unter freyem Himmel; ohnentgeltlich, wie zu den Sternen des Firmaments, wendet er seine Augen zu solchen Wunderwerken empor, und jeder verschlossene Schatz öffnet sich für eine kleine Gabe. Der Ankömmling schleicht wie ein Pilgrim unbemerkt umher, dem Herrlichsten und Heiligsten naht er sich in unscheinbarem Gewand, noch läßt er nichts Einzelnes auf sich eindringen, das Ganze wirkt auf ihn unendlich mannigfaltig, und schon fühlt er die Harmonie voraus, die aus diesen vielen, oft feindselig scheinenden Elementen zuletzt für ihn entstehen muß. Er beschaut, er betrachtet alles, und wird, auf daß ja sein Behagen vollkommener werde, für einen Künstler gehalten, für den man denn doch am Ende so gerne gelten mag.

Wie uns ein Freund die mächtige Wirkung, welche jener Zustand ausübt, geistvoll entwickelte, theilen wir unsern Lesern statt aller weitern Betrachtungen mit.

Rom ist der Ort, in dem sich für unsere Ansicht das ganze Alterthum in Eins zusammenzieht, und was wir also bey den alten Dichtern, bey den alten Staatsverfassungen empfinden, glauben wir in Rom mehr noch als zu empfinden, selbst anzuschauen. Wie Homer sich nicht mit andern Dichtern, so läßt sich Rom mit keiner andern Stadt, römische Gegend mit keiner andern vergleichen. Es gehört allerdings das Meiste von diesem

Eindruck uns und nicht dem Gegenstande; aber es ist nicht bloß der empfindende Gedanke, zu stehen, wo dieser oder jener große Mann stand, es ist ein gewaltsames Hinreißen in eine von uns nun einmal, sey es auch durch eine nothwendige Täuschung, als edler und erhabener angesehene Vergangenheit; eine Gewalt, der selbst, wer wollte, nicht widerstehen kann, weil die Oede, in der die jetzigen Bewohner das Land lassen, und die unglaubliche Masse von Trümmern selbst das Auge dahin führen. Und da nun diese Vergangenheit dem innern Sinne in einer Größe erscheint, die allen Neid ausschließt, an der man sich überglücklich fühlt, nur mit der Phantasie Theil zu nehmen, ja an der keine andre Theilnahme nur denkbar ist, und dann den äußern Sinn zugleich die Lieblichkeit der Formen, die Größe und Einfachheit der Gestalten, der Reichthum der Vegetation, die doch wieder nicht üppig ist, wie in noch südlichern Gegenden, die Bestimmtheit der Umrisse in dem klaren Medium, und die Schönheit der Farben in durchgängige Klarheit versetzt; so ist hier der Naturgenuß reiner, von aller Bedürftigkeit entfernter Kunstgenuß. Ueberall sonst reihen sich Ideen des Contrastes daran, und er wird elegisch oder satyrisch. Freylich indeß ist es auch nur für uns so. Horaz empfand Tibur moderner, als wir Tivoli. Das beweist sein beatus ille, qui procul negotiis. Aber es ist auch nur eine Täuschung, wenn wir selbst Bewohner Athens und Roms zu seyn wünschten. Nur aus der Ferne, nur von allem Gemeinen getrennt, nur als vergangen muß das Alterthum uns erscheinen. Es geht damit, wie we-

nigſtens mir und einem Freunde mit den Ruinen. Wir haben immer einen Aerger, wenn man eine halb verſunkene ausgräbt; es kann höchſtens ein Gewinn für die Gelehrſamkeit auf Koſten der Phantaſie ſeyn. Ich kenne für mich nur noch zwey gleich ſchreckliche Dinge, wenn man die Campagna di Roma anbauen und Rom zu einer polizirten Stadt machen wollte, in der kein Menſch mehr Meſſer trüge. Kommt je ein ſo ordentlicher Papſt, was denn die 72 Kardinäle verhüten mögen, ſo ziehe ich aus. Nur wenn in Rom eine ſo göttliche Anarchie, und um Rom eine ſo himmliſche Wüſteney iſt, bleibt für die Schatten Platz, deren einer mehr werth iſt, als dieß ganze Geſchlecht.

Mengs.

Aber W. hätte lange Zeit in den weiten Kreiſen alterthümlicher Ueberbleibſel nach den wertheſten, ſeiner Betrachtung würdigſten Gegenſtänden umhergetaſtet, hätte das Glück ihn nicht ſogleich mit Mengs zuſammengebracht. Dieſer, deſſen eigenes großes Talent auf die alten und beſonders die ſchönen Kunſtwerke gerichtet war, machte ſeinen Freund ſogleich mit dem Vorzüglichſten bekannt, was unſerer Aufmerkſamkeit werth iſt. Hier lernte dieſer die Schönheit der Formen und ihrer Behandlung kennen, und ſah ſich ſogleich aufgeregt, eine Schrift vom Geſchmack der griechiſchen Künſtler zu unternehmen.

Wie man aber nicht lange mit Kunstwerken aufmerksam umgehen kann, ohne zu finden, daß sie nicht allein von verschiedenen Künstlern, sondern auch aus verschiedenen Zeiten herrühren, und daß sämmtliche Betrachtungen des Ortes, des Zeitalters, des individuellen Verdienstes zugleich angestellt werden müssen; also fand auch Winkelmann mit seinem Geradsinne, daß hier die Achse der ganzen Kunstkenntniß befestigt sey. Er hielt sich zuerst an das Höchste, das er in einer Abhandlung von dem Stile der Bildhauerey in den Zeiten des Phidias darzustellen gedachte. Doch bald erhob er sich über die Einzelheiten zu der Idee einer Geschichte der Kunst, und entdeckte, als ein neuer Kolumbus, ein lange geahndetes, gedeutetes und besprochenes, ja man kann sagen, ein früher schon gekanntes und wieder verlornes Land.

Traurig ist immer die Betrachtung, wie erst durch die Römer, nachher durch das Eindrängen nordischer Völker, und durch die daraus entstandene Verwirrung das Menschengeschlecht in eine solche Lage gekommen, daß alle wahre, reine Bildung in ihren Fortschritten für lange Zeit gehindert, ja beynahe für alle Zukunft unmöglich gemacht worden.

Man mag in eine Kunst oder Wissenschaft hineinblicken, in welche man will, so hatte der gerade, richtige Sinn dem alten Beobachter schon manches entdeckt, was durch die folgende Barbarey und durch die barbarische Art sich aus der Barbarey zu retten, ein Geheimniß ward, blieb, und für die Menge noch lange ein Ge-

heimniß bleiben wird, da die höhere Cultur der neuern Zeit nur langsam ins Allgemeine wirken kann.

Vom Technischen ist hier die Rede nicht, dessen sich glücklicherweise das Menschengeschlecht bedient, ohne zu fragen, woher es komme, und wohin es führe.

Zu diesen Betrachtungen werden wir durch einige Stellen alter Autoren veranlaßt, wo sich schon Ahndungen, ja sogar Andeutungen einer möglichen und nothwendigen Kunstgeschichte finden.

Vellejus Paterculus bemerkt mit großem Antheil das ähnliche Steigen und Fallen aller Künste. Ihn als Weltmann beschäftigte besonders die Betrachtung, daß sie sich nur kurze Zeit auf dem höchsten Punkte, den sie erreichen können, zu erhalten wissen. Auf seinem Standorte war es ihm nicht gegeben, die ganze Kunst als ein Lebendiges (ζωον) anzusehen, das einen unmerklichen Ursprung, einen langsamen Wachsthum, einen glänzenden Augenblick seiner Vollendung, eine stufenfällige Abnahme, wie jedes andre organische Wesen, nur in mehreren Individuen nothwendig darstellen muß. Er giebt daher nur sittliche Ursachen an, die freylich als mitwirkend nicht ausgeschlossen werden können, seinem großen Scharfsinn aber nicht genug thun, weil er wohl fühlt, daß eine Nothwendigkeit hier im Spiel ist, die sich aus freyen Elementen nicht zusammensetzen läßt.

Daß wie den Rednern es auch den Grammatikern, Malern und Bildhauern gegangen, wird jeder finden, der die Zeugnisse der Zeiten verfolgt; durchaus wird

die Vortrefflichkeit der Kunst von dem engsten Zeitraume umschlossen. Warum nun mehrere, ähnliche, fähige Menschen sich in einem gewissen Jahreskreis zusammenziehen und sich zu gleicher Kunst und deren Beförderung versammeln, bedenke ich immer, ohne die Ursachen zu entdecken, die ich als wahr angeben möchte. Unter den wahrscheinlichen sind mir folgende die wichtigsten. Nacheiferung nährt die Talente, bald reizt der Neid, bald die Bewunderung zur Nachahmung und schnell erhebt sich das mit so grossem Fleiß geförderte auf die höchste Stelle. Schwer verweilt sich's im Vollkommenen und was nicht vorwärts gehen kann, schreitet zurück. Und so sind wir anfangs unsern Vordermännern nachzukommen bemüht, dann aber, wenn wir sie zu übertreffen oder zu erreichen verzweifeln, veraltet der Fleiß mit der Hoffnung, und was man nicht erlangen kann, verfolgt man nicht mehr, man strebt nicht mehr nach dem Besitz, den andre schon ergriffen, man späht nach etwas Neuem, und so lassen wir das, worinn wir nicht glänzen könnten, fahren und suchen für unser Streben ein ander Ziel. Aus dieser Unbeständigkeit, wie mich dünkt, entsteht das grösste Hinderniß vollkommene Werke hervorzubringen.

Auch eine Stelle Quintilians, die einen bündigen Entwurf der alten Kunstgeschichte enthält, verdient als ein wichtiges Denkmal in diesem Fache ausgezeichnet zu werden.

Quintilian mag gleichfalls, bey Unterhaltung mit römischen Kunstliebhabern, eine auffallende Aehnlichkeit zwischen dem Charakter der griechischen, bildenden Künstler mit dem der römischen Redner gefunden und sich bey Kennern und Kunstfreunden deßhalb näher unterrichtet haben, so daß er bey seiner gleichnißweisen Aufstellung, da jedesmal der Kunstcharakter mit dem Zeitcharakter zu'ammenfällt, ohne es zu wissen oder zu wollen, eine Kunstgeschichte selbst darzustellen genöthigt ist.

Man sagt, die ersten berühmten Maler, deren Werke man nicht bloß des Alterthums wegen besucht, seyen Polygnot und Aglaophon. Ihr einfaches Colorit findet noch eifrige Liebhaber, welche dergleichen rohe Arbeiten und Anfänge einer sich entwickelnden Kunst den größten Meistern der folgenden Zeit vorziehen, wie mich dünkt, nach einer eigenen Sinnesweise.

Nachher haben Zeuxis und Parrhasius, die nicht weit auseinander lebten, beide ungefähr um die Zeit des peloponnesischen Kriegs, die Kunst sehr befördert. Der erste soll die Gesetze des Lichtes und Schattens erfunden, der andre aber sich auf genaue Untersuchung der Linien eingelassen haben. Ferner gab Zeuxis den Gliedern mehr Inhalt und machte sie völliger und ansehnlicher. Er folgte hierinn, wie man glaubt, dem Homer, welchem die gewaltigste Form auch an den Weibern gefällt. Parrhasius aber bestimmte alles dergestalt, daß sie ihn den Gesetzgeber nennen, weil die

Vorbilder von Göttern und Helden, wie er ſie überliefert hat, von andern als nöthigend befolgt und beybehalten werden.

So blühte die Malerey um die Zeit des Philippus bis zu den Nachfolgern Alexanders, aber in verſchiedenen Talenten. Denn an Sorgfalt iſt Protogenes, an Ueberlegung Pamphilus und Melanthius, an Leichtigkeit Antiphilus, an Erfindung ſeltſamer Erſcheinungen, die man Phantaſien nennt, Theon der Samier, an Geiſt und Anmuth Apelles von Niemanden übertroffen worden. Euphranorn bewundert man, daß er in Rückſicht der Kunſterforderniſſe überhaupt unter die beſten gerechnet werden muß, und zugleich in der Maler- und Bildhauerkunſt vortrefflich war.

Denſelben Unterſchied findet man auch bey der Plaſtik. Denn Kalon und Hegeſias haben härter und den Toskanern ähnlich gearbeitet, Kalamis weniger ſtreng, noch weicher Myron.

Fleiß und Zierlichkeit beſitzt Polyklet vor Allen. Ihm wird von Vielen der Preis zuerkannt; doch damit ihm etwas abgehe, meynt man, ihm fehle das Gewicht. Denn wie er die menſchliche Form zierlicher gemacht, als die Natur ſie zeigt, ſo ſcheint er die Würde der Götter nicht völlig auszufüllen, ja er ſoll ſogar das ernſtere Alter vermieden, und ſich über glatte Wangen nicht hinausgewagt haben.

Was aber dem Polyklet abgeht, wird dem Phidias und Alkamenes zugeſtanden. Phidias ſoll Götter und Menſchen am vollkommenſten gebildet, beſonders in Elfenbein ſeinen Nebenbuhler weit übertroffen haben

Also würde man urtheilen, wenn er auch nichts als die Minerva zu Athen oder den olympischen Jupiter in Elis gemacht hätte, dessen Schönheit der angenommenen Religion, wie man sagt, zu Statten kam, so sehr hat die Majestät des Werks dem Gotte sich gleichgestellt.

Lysippus und Praxiteles sollen, nach der allgemeinen Meynung, sich der Wahrheit am besten genähert haben; Demetrius aber wird getadelt, daß er hierinn zu viel gethan; er hat die Aehnlichkeit der Schönheit vorgezogen.

Literarisches Metier.

Nicht leicht ist ein Mensch glücklich genug, für seine höhere Ausbildung von ganz uneigennützigen Gönnern die Hülfsmittel zu erlangen. Selbst wer das Beste zu wollen glaubt, kann nur das befördern, was er liebt und kennt, oder noch eher, was ihm nutzt. Und so war auch die literarisch-bibliographische Bildung dasjenige Verdienst, das W. früher dem Grafen Bünau und später dem Cardinal Passionei empfahl.

Ein Bücherkenner ist überall willkommen und er war es in jener Zeit noch mehr, als die Lust merkwürdige und rare Bücher zu sammeln lebendiger, das bibliothekarische Geschäft noch mehr in sich selbst beschränkt war. Eine große deutsche Bibliothek sah einer großen römischen ähnlich. Sie konnten mit einander

im Beſitz der Bücher wetteifern. Der Bibliothekar eines deutſchen Grafen war für einen Cardinal ein erwünſchter Hausgenoſſe und konnte ſich auch da gleich wieder als zu Hauſe finden. Die Bibliotheken waren wirkliche Schatzkammern, anſtatt daß man ſie jetzt, bey dem ſchnellen Fortſchreiten der Wiſſenſchaften, bey dem zweckmäßigen und zweckloſen Anhäufen der Druckſchriften, mehr als nützliche Vorrathskammern und zugleich als unnütze Gerümpelkammern anzuſehen hat, ſo daß ein Bibliothekar, weit mehr als ſonſt, ſich von dem Gange der Wiſſenſchaft, von dem Werth und Unwerth der Schriften zu unterrichten Urſache hat, und ein deutſcher Bibliothekar Kenntniſſe beſitzen muß, die fürs Ausland verloren wären.

Aber nur kurze Zeit, und nur ſo lange als es nöthig war, um ſich einen mäßigen Lebensunterhalt zu verſchaffen, blieb W. ſeiner eigentlichen literariſchen Beſchäftigung getreu, ſo wie er auch bald das Intereſſe an dem was ſich auf kritiſche Unterſuchungen bezog, verlor, weder Handſchriften vergleichen noch deutſchen Gelehrten, die ihn über Manches befragten, zur Rede ſtehen wollte.

Doch hatten ihm ſeine Kenntniſſe ſchon früher zu einer vortheilhaften Einleitung gedient. Das Privatleben der Italiäner überhaupt, beſonders aber der Römer, hat aus mancherley Urſachen etwas geheimnißvolles. Dieſes Geheimniß, dieſe Abſonderung, wenn man will, erſtreckte ſich auch über die Literatur. Gar mancher Gelehrter widmete ſein Leben im Stillen einem bedeutenden Werke, ohne jemals damit erſcheinen zu

wollen oder zu können. Auch fanden sich häufiger, als in irgend einem Lande, Männer, welche, bey mannigfaltigen Kenntnissen und Einsichten, sich schriftlich oder gar gedruckt mitzutheilen nicht zu bewegen waren. Zu solchen fand W. den Eintritt gar bald eröffnet. Er nennt unter ihnen vorzüglich Giacomelli und Baldani, und erwähnt seiner zunehmenden Bekanntschaften, seines wachsenden Einflusses mit Vergnügen.

Cardinal Albani.

Ueber alles förderte ihn das Glück, ein Hausgenosse des Cardinal Albani geworden zu seyn. Dieser, der bey einem großen Vermögen und bedeutendem Einfluß, von Jugend auf eine entschiedene Kunstliebhaberey, die beste Gelegenheit sie zu befriedigen, und ein bis ans Wunderbare glänzendes Sammlerglück gehabt hatte, fand in späteren Jahren in dem Geschäft diese Sammlung würdig aufzustellen, und so mit jenen römischen Familien zu wetteifern, die früher auf den Werth solcher Schätze aufmerksam gewesen, sein höchstes Vergnügen, ja den dazu bestimmten Raum nach Art der Alten zu überfüllen, war sein Geschmack und seine Lust. Gebäude drängten sich an Gebäude, Saal an Saal, Halle zu Halle, Brunnen und Obelicken, Caryatiden und Basreliefe, Statuen und Gefäße fehlten weder im Hof- noch Gartenraum, indeß große

und kleinere Zimmer, Gallerien und Kabinette die merkwürdigsten Monumente aller Zeiten enthielten.

Im Vorbeygehen gedachten wir, daß die Alten ihre Anlagen durchaus gleicher Weise gefüllt. So überhäuften die Römer ihr Capitol, daß es unmöglich scheint, alles habe darauf Platz gehabt. So war die Via sacra, das Forum, der Palatin überdrängt mit Gebäuden und Denkmählern, so daß die Einbildungskraft kaum noch eine Menschenmasse in diesen Räumen unterbringen könnte, wenn ihr nicht die Wirklichkeit ausgegrabener Städte zu Hülfe käme, wenn man nicht mit Augen sehen könnte, wie eng, wie klein, wie gleichsam nur als Modell zu Gebäuden, ihre Gebäude angelegt sind. Diese Bemerkung gilt sogar von der Villa des Hadrian, bey deren Anlage Raum und Vermögen genug zum Großen vorhanden war.

In einem solchen überfüllten Zustande verließ W. die Villa seines Herrn und Freundes, den Ort seiner höhern und erfreulichsten Bildung. So stand sie auch lange noch, nach dem Tode des Cardinals, zur Freude und Bewunderung der Welt, bis sie in der alles bewegenden und zerstreuenden Zeit ihres sämmtlichen Schmuckes beraubt wurde. Die Statuen waren aus ihren Nischen und von ihren Stellen gehoben, die Basreliefe aus den Mauern herausgerissen und der ungeheure Vorrath zum Transport eingepackt. Durch den sonderbarsten Wechsel der Dinge führte man diese Schätze nur bis an die Tiber. In kurzer Zeit gab man sie dem Besitzer zurück, und der größte Theil, bis auf wenige Juweelen, befindet sich wieder an der alten

Stelle. Jenes erste traurige Schicksal dieses Kunstelysiums und dessen Wiederherstellung durch eine abentheuerliche Wendung der Dinge, hätte Winkelmann erleben können. Doch wohl ihm, daß er dem irdischen Leid, so wie der zum Ersatz nicht immer hinreichenden Freude, schon entwachsen war.

Glücksfälle.

Aber auch manches äußere Glück begegnete ihm auf seinem Wege, nicht allein, daß in Rom das Aufgraben der Alterthümer lebhaft und glücklich von Statten ging; sondern es waren auch die Herculanischen und Pompejischen Entdeckungen theils neu, theils durch Neid, Verheimlichung und Langsamkeit unbekannt geblieben, und so kam er in eine Erndte, die seinem Geiste und seiner Thätigkeit genugsam zu schaffen gab.

Traurig ist es, wenn man das Vorhandne als fertig und abgeschlossen ansehen muß. Rüstkammern, Gallerien und Museen, zu denen nichts hinzugefügt wird, haben etwas Grab- und Gespensterartiges; man beschränkt seinen Sinn in einem so beschränkten Kunstkreis, man gewöhnt sich solche Sammlungen als ein Ganzes anzusehen, anstatt daß man durch immer neuen Zuwachs erinnert werden sollte, daß in der Kunst, wie im Leben, kein Abgeschlossenes beharre, sondern ein Unendliches in Bewegung sey.

In einer so glücklichen Lage befand sich W. Die Erde gab ihre Schätze her, und durch den immerfort regen Kunsthandel bewegten sich manche alte Besitzungen ans Tageslicht, gingen vor seinen Augen vorbey, ermunterten seine Neigung, erregten sein Urtheil und vermehrten seine Kenntnisse.

Kein geringer Vortheil für ihn war sein Verhältniß zu dem Erben der großen Stoschischen Besitzungen. Erst nach dem Tode des Sammlers lernte er diese kleine Kunstwelt kennen, und herrschte darinn nach seiner Einsicht und Ueberzeugung. Freylich ging man nicht mit allen Theilen dieser äußerst schätzbaren Sammlung gleich vorsichtig um, wiewohl das Ganze einen Katalogen, zur Freude und zum Nutzen nachfolgender Liebhaber und Sammler, verdient hätte. Manches ward verschleudert; doch um die treffliche Gemmensammlung bekannter und verkäuflicher zu machen, unternahm W. mit dem Erben Stosch, die Fertigung eines Katalogs, von welchem Geschäft und dessen übereilter und doch immer geistreicher Behandlung uns die überbliebene Correspondenz ein merkwürdiges Zeugniß ablegt.

Bey diesem auseinanderfallenden Kunstkörper, wie bey der sich immer vergrößernden und mehr vereinigenden albanischen Sammlung, zeigte sich unser Freund geschäftig, und alles was zum Sammeln oder Zerstreuen durch seine Hände ging, vermehrte den Schatz, den er in seinem Geiste angefangen hatte aufzustellen.

Unternommene Schriften.

Schon als W. zuerſt in Dresden der Kunſt und den Künſtlern ſich näherte, und in dieſem Fach als Anfänger erſchien, war er als Literator ein gemachter Mann. Er überſah die Vorzeit, ſo wie die Wiſſenſchaften in manchem Sinne. Er fühlte und kannte das Alterthum, ſo wie das Würdige der Gegenwart, des Lebens und des Charakters, ſelbſt in ſeinem tiefgedrücktem Zuſtande. Er hatte ſich einen Stil gebildet. In der neuen Schule, die er betrat, horchte er nicht nur als ein gelehriger, ſondern als ein gelehrter Jünger ſeinen Meiſtern zu, er horchte ihnen ihre beſtimmten Kenntniſſe leicht ab, und fing ſogleich an alles zu nutzen und zu verbrauchen.

Auf einem höhern Schauplatze als zu Dresden, in einem höhern Sinne, der ſich ihm geöffnet hatte, blieb er derſelbige. Was er von Mengs vernahm, was die Umgebung ihm zurief, bewahrte er nicht etwa lange bey ſich, ließ den friſchen Moſt nicht etwa gähren und klar werden, ſondern, wie man ſagt, daß man durch Lehren lerne, ſo lernte er im Entwerfen und Schreiben. Wie manchen Titel hat er uns hinterlaſſen, wie manche Gegenſtände benannt, über die ein Werk erfolgen ſollte, und dieſem Anfang glich ſeine ganze antiquariſche Laufbahn. Wir finden ihn immer in Thätigkeit, mit dem Augenblick beſchäftigt, ihn dergeſtalt ergreifend und feſthaltend, als wenn der Augenblick vollſtändig und befriedigend ſeyn könnte, und eben-

ſo ließ er ſich wieder vom nächſten Augenblicke belehren. Dieſe Anſicht dient zu Würdigung ſeiner Werke.

Daß ſie ſo, wie ſie da liegen, erſt als Manuſcript auf das Papier gekommen, und ſodann ſpäter im Druck für die Folgezeit fixirt worden, hing von unendlich mannigfaltigen, kleinen Umſtänden ab. Nur einen Monat ſpäter, ſo hätten wir ein anderes Werk, richtiger an Gehalt, beſtimmter in der Form, vielleicht etwas ganz Anderes. Und eben darum bedauern wir höchlich ſeinen frühzeitigen Tod, weil er ſich immer wieder umgeſchrieben, und immer ſein ferneres und neuſtes Leben in ſeine Schriften eingearbeitet hätte.

Und ſo iſt alles, was er uns hinterlaſſen, als ein Lebendiges für die Lebendigen, nicht für die im Buchſtaben Todten geſchrieben. Seine Werke, verbunden mit ſeinen Briefen, ſind eine Lebensdarſtellung, ſind ein Leben ſelbſt. Sie ſehen, wie das Leben der meiſten Menſchen, nur einer Vorbereitung, nicht einem Werke gleich. Sie veranlaſſen zu Hoffnungen, zu Wünſchen, zu Ahndungen; wie man daran beſſern will, ſo ſieht man, daß man ſich ſelbſt zu beſſern hätte; wie man ſie tadeln will, ſo ſieht man, daß man demſelbigen Tadel, vielleicht auf einer höhern Stufe der Erkenntniß, ſelbſt ausgeſetzt ſeyn möchte: denn Beſchränkung iſt überall unſer Loos.

Philosophie.

Da bey dem Fortrücken der Cultur nicht alle Theile des menschlichen Wirkens und Umtreibens, an denen sich die Bildung offenbaret, in gleichem Wachsthum gedeihen, vielmehr, nach günstiger Beschaffenheit der Personen und Umstände, einer dem andern voreilen und ein allgemeineres Interesse erregen muß; so entsteht daraus ein gewisses eifersüchtiges Mißvergnügen bey den Gliedern der so mannigfaltig verzweigten großen Familie, die sich oft um desto weniger vertragen, je näher sie verwandt sind.

Zwar ist es meistens eine leere Klage, wenn sich bald diese oder jene Kunst- und Wissenschaftsbeflissene beschweren, daß gerade ihr Fach von den Mitlebenden vernachlässigt werde: denn es darf nur ein tüchtiger Meister sich zeigen, so wird er die Aufmerksamkeit auf sich ziehen. Raphael möchte nur immer heute wieder hervortreten, und wir wollten ihm ein Uebermaaß von Ehre und Reichthum zusichern. Ein tüchtiger Meister weckt brave Schüler, und ihre Thätigkeit ästet wieder ins Unendliche.

Doch haben freylich von jeher die Philosophen besonders den Haß, nicht allein ihrer Wissenschaftsverwandten, sondern auch der Welt- und Lebensmenschen auf sich gezogen und vielleicht mehr durch ihre Lage, als durch eigene Schuld. Denn da die Philosophie, ihrer Natur nach, an das Allgemeinste, an das Höchste Anfoderung macht; so muß sie die weltlichen Dinge

als in ihr begriffen, als ihr untergeordnet anſehen und behandeln.

Auch verläugnet man ihr dieſe anmaßlichen Forderungen nicht ausdrücklich, vielmehr glaubt Jeder ein Recht zu haben, an ihren Entdeckungen Theil zu nehmen, ihre Maximen zu nutzen, und was ſie ſonſt reichen mag, zu verbrauchen. Da ſie aber, um allgemein zu werden, ſich eigener Worte, fremdartiger Combinationen und ſeltſamer Einleitungen bedienen muß, die mit den beſondern Zuſtänden der Weltbürger und mit ihren augenblicklichen Bedürfniſſen nicht eben zuſammenfallen; ſo wird ſie von denen geſchmäht, die nicht gerade die Handhabe finden können, wobey ſie allenfalls noch anzufaſſen wäre.

Wollte man aber dagegen die Philoſophen beſchuldigen, daß ſie ſelbſt den Uebergang zum Leben nicht ſicher zu finden wiſſen, daß ſie gerade da, wo ſie ihre Ueberzeugung in That und Wirkung verwandeln wollen, die meiſten Fehlgriffe thun und dadurch ihren Credit vor der Welt ſelbſt ſchmählern; ſo würde es hiezu an mancherley Beyſpielen nicht fehlen.

W. beklagt ſich bitter über die Philoſophen ſeiner Zeit und über ihren ausgebreiteten Einfluß; aber mich dünkt, man kann einem jeden Einfluß aus dem Wege gehen, indem man ſich in ſein eigenes Fach zurückzieht. Sonderbar iſt es, daß W. die Leipziger Akademie nicht bezog, wo er unter Chriſts Anleitung, und ohne ſich um einen Philoſophen in der Welt zu bekümmern, ſich in ſeinem Hauptſtudium bequemer hätte ausbilden können.

Doch steht, indem uns die Ereignisse der neuern Zeit vorschweben, eine Bemerkung hier wohl am rechten Platze, die wir auf unserm Lebenswege machen können, daß kein Gelehrter ungestraft jene große philosophische Bewegung, die durch Kant begonnen, von sich abgewiesen, sich ihr widersetzt, sie verachtet habe, außer etwa die ächten Alterthumsforscher, welche durch die Eigenheit ihres Studiums vor allen andern Menschen vorzüglich begünstigt zu seyn scheinen.

Denn indem sie sich nur mit dem besten, was die Welt hervorgebracht hat, beschäftigen, und das Geringe, ja das Schlechtere nur im Bezug auf jenes Vortreffliche betrachten; so erlangen ihre Kenntnisse eine solche Fülle, ihre Urtheile eine solche Sicherheit, ihr Geschmack eine solche Consistenz, daß sie innerhalb ihres eigenen Kreises bis zur Verwunderung, ja bis zum Erstaunen, ausgebildet erscheinen.

Auch W. gelang dieses Glück, wobey ihm freylich die bildende Kunst und das Leben kräftig einwirkend zu Hülfe kamen.

Poesie.

So sehr Winkelmann bey Lesung der alten Schriftsteller auch auf die Dichter Rücksicht genommen; so finden wir doch, bey genauer Betrachtung seiner Studien und seines Lebensganges, keine eigentliche Neigung zur Poesie, ja man könnte eher sagen,

daß hie und da eine Abneigung hervorblicke; wie denn seine Vorliebe für alte gewohnte luthersche Kirchenlieder, und sein Verlangen ein solches unverfälschtes Gesangbuch selbst in Rom zu besitzen, wohl von einem tüchtigen, wackern Deutschen, aber nicht eben von einem Freunde der Dichtkunst zeuget.

Die Poeten der Vorzeit schienen ihn früher als Documente der alten Sprachen und Literaturen, später als Zeugnisse für bildende Kunst interessirt zu haben. Desto wunderbarer und erfreulicher ist es, wenn er selbst als Poet auftritt, und zwar als ein tüchtiger, unverkennbarer in seinen Beschreibungen der Statuen, ja beynahe durchaus in seinen spätern Schriften. Er sieht mit den Augen, er faßt mit dem Sinn unaussprechliche Werke, und doch fühlt er den unwiderstehlichen Drang mit Worten und Buchstaben ihnen beyzukommen. Das vollendete Herrliche, die Idee woraus diese Gestalt entsprang, das Gefühl, das in ihm beym Schauen erregt ward, soll dem Hörer, dem Leser mitgetheilt werden, und indem er nun die ganze Rüstkammer seiner Fähigkeiten mustert, sieht er sich genöthigt, nach dem Kräftigsten und Würdigsten zu greifen, was ihm zu Gebote steht. Er muß Poet seyn, er mag daran denken, er mag wollen oder nicht.

Erlangte Einsicht.

So sehr W. überhaupt auf ein gewisses Ansehn vor der Welt achtete, so sehr er sich einen literarischen Ruhm wünschte, so gut er seine Werke auszustatten und sie durch einen gewissen feyerlichen Stil zu erheben suchte; so war er doch keinesweges blind gegen ihre Mängel, die er vielmehr auf das schnellste bemerkte, wie sich's bey seiner fortschreitenden, immer neue Gegenstände fassenden und bearbeitenden Natur nothwendig ereignen mußte. Je mehr er nun in irgend einem Aufsatze dogmatisch und didactisch zu Werke gegangen war, diese oder jene Erklärung eines Monuments, diese oder jene Auslegung und Anwendung einer Stelle behauptet und festgesetzt hatte, desto auffallender war ihm der Irrthum, sobald er durch neue Data sich davon überzeugt hielt, desto schneller war er geneigt, ihn auf irgend eine Weise zu verbessern.

Hatte er das Mscpt noch in der Hand, so ward es umgeschrieben; war es zum Druck abgesendet, so wurden Verbesserungen und Nachträge hinterdrein geschickt, und von allen diesen Neuschritten machte er seinen Freunden kein Geheimniß: denn auf Wahrheit, Geradheit, Derbheit und Redlichkeit stand sein ganzes Wesen gegründet.

Spätere Werke.

Ein glücklicher Gedanke ward ihm, zwar auch nicht auf einmal, sondern nur durch die That selbst klar, das Unternehmen seiner monumenti inediti.

Man sieht wohl, daß jene Lust neue Gegenstände bekannt zu machen, sie auf eine glückliche Weise zu erklären, die Alterthumskunde in so großem Maße zu erweitern, ihn zuerst angelockt habe; dann tritt das Interesse hinzu, die von ihm in der Kunstgeschichte einmal aufgestellte Methode auch hier an Gegenständen, die er dem Leser vor Augen legt, zu prüfen, da denn zuletzt der glückliche Vorsatz sich entwickelte, in der vorausgeschickten Abhandlung das Werk über die Kunstgeschichte, das ihm schon im Rücken lag, stillschweigend zu verbessern, zu reinigen, zusammenzudrängen und vielleicht sogar theilweise aufzuheben.

Im Bewußtseyn früherer Mißgriffe, über die ihn der Nicht-Römer kaum zu recht weisen durfte, schrieb er ein Werk in italiänischer Sprache, das auch in Rom gelten sollte. Nicht allein befleißigt er sich dabey der größten Aufmerksamkeit, sondern wählt sich auch freundschaftliche Kenner, mit denen er die Arbeit genau durchgeht, sich ihrer Einsicht, ihres Urtheils auf das klügste bedient und so ein Werk zu Stande bringt, das als Vermächtniß auf alle Zeiten übergehen wird. Und er schreibt es nicht allein, er besorgt es, unternimmt es und leistet als ein armer

Privatmann das, was einem wohlgegründeten Verleger, was akademischen Kräften Ehre machen würde.

P a p s t.

Sollte man so viel von Rom sprechen, ohne des Papstes zu gedenken, der doch W.n wenigstens mittelbar manches Gute zufließen lassen!

W.s Aufenthalt in Rom fiel zum größten Theil unter die Regierung Benedict des XIV Lambertini, der als ein heiterer, behaglicher Mann lieber regieren ließ, als regierte; und so mögen auch die verschiedenen Stellen, welche W. bekleidete, ihm durch die Gunst seiner hohen Freunde mehr, als durch die Einsicht des Papstes in seine Verdienste geworden seyn.

Doch finden wir ihn einmal auf eine bedeutende Weise in der Gegenwart des Hauptes der Kirche; ihm wird die besondre Auszeichnung dem Papste aus den monumenti inediti einige Stellen vorlesen zu dürfen, und er gelangt auch von dieser Seite zur höchsten Ehre, die einem Schriftsteller werden kann.

C h a r a k t e r.

Wenn bey sehr vielen Menschen, besonders aber bey Gelehrten, dasjenige was sie leisten, als die Hauptsache erscheint, und der Charakter sich dabey

wenig äußert; so tritt im Gegentheil bey W. der Fall ein, daß alles dasjenige, was er hervorbringt, hauptsächlich deßwegen merkwürdig und schätzenswerth ist, weil sein Charakter sich immer dabey offenbart. Haben wir schon unter der Aufschrift vom Antiken und Heidnischen, vom Schönheits- und Freundschaftssinne einiges Allgemeine zum Anfang ausgesprochen; so wird das mehr Besondere hier gegen das Ende wohl seinen Platz verdienen.

W. war durchaus eine Natur, die es redlich mit sich selbst und mit andern meynte, seine angeborne Wahrheitsliebe entfaltete sich immer mehr und mehr, je selbstständiger und unabhängiger er sich fühlte, so daß er sich zuletzt die höfliche Nachsicht gegen Irrthümer, die im Leben und in der Literatur so sehr hergebracht ist, zum Verbrechen machte.

Eine solche Natur konnte wohl mit Behaglichkeit in sich selbst zurückkehren, doch finden wir auch hier jene alterthümliche Eigenheit, daß er sich immer mit sich selbst beschäftigte, ohne sich eigentlich zu beobachten. Er denkt nur an sich, nicht über sich, ihm liegt im Sinne was er vorhat, er interessirt sich für sein ganzes Wesen, für den ganzen Umfang seines Wesens und hat das Zutrauen, daß seine Freunde sich auch dafür interessiren werden. Wir finden daher in seinen Briefen, vom höchsten moralischen bis zum gemeinsten physischen Bedürfniß, alles erwähnt, ja er spricht es aus, daß er sich von persönlichen Kleinigkeiten lieber, als von wichtigen Dingen unterhalte. Dabey bleibt er sich durchaus ein

Räthsel, und erstaunt manchmal über seine eigene Erscheinung, besonders in Betrachtung dessen, was er war und was er geworden ist. Doch so kann man überhaupt jeden Menschen als eine vielsylbige Charade ansehen, wovon er selbst nur wenige Sylben zusammenbuchstabirt, indessen andre leicht das ganze Wort entziffern.

Auch finden wir bey ihm keine ausgesprochenen Grundsätze; sein richtiges Gefühl, sein gebildeter Geist dienen ihm im Sittlichen, wie im Aesthetischen, zum Leitfaden. Ihm schwebt eine Art natürlicher Religion vor, wobey jedoch Gott als Urquell des Schönen und kaum als ein auf den Menschen sonst bezügliches Wesen erscheint. Sehr schön beträgt sich W. innerhalb der Gränzen der Pflicht und Dankbarkeit.

Seine Vorsorge für sich selbst ist mäßig, ja nicht durch alle Zeiten gleich. Indessen arbeitet er aufs fleißigste, sich eine Existenz aufs Alter zu sichern. Seine Mittel sind edel; er zeigt sich selbst auf dem Wege zu jedem Zweck redlich, gerade, sogar trotzig und dabey klug und behaarlich. Er arbeitet nie planmäßig, immer aus Instinkt und mit Leidenschaft. Seine Freude an jedem Gefundenen ist heftig, daher Irrthümer unvermeidlich, die er jedoch bey lebhaftem Vorschreiten eben so geschwind zurücknimmt, als einsieht. Auch hier bewährt sich durchaus jene antike Anlage, die Sicherheit des Punktes von dem man ausgeht, die Unsicherheit des Ziels wohin man gelangen will, so wie die Unvollständigkeit und

Unvollkommenheit der Behandlung, ſobald ſie eine anſehnliche Breite gewinnt.

Geſellſchaft.

Wenn er ſich, durch ſeine frühere Lebensart wenig vorbereitet, in der Geſellſchaft anfangs nicht ganz bequem befand; ſo trat ein Gefühl von Würde bald an die Stelle der Erziehung und Gewohnheit, und er lernte ſehr ſchnell ſich den Umſtänden gemäß betragen. Die Luſt am Umgang mit vornehmen, reichen und berühmten Leuten, die Freude von ihnen geſchätzt zu werden dringt überall durch, und in Abſicht auf die Leichtigkeit des Umgangs hätte er ſich in keinem beſſern Elemente als in dem römiſchen befinden können.

Er bemerkt ſelbſt, daß die dortigen beſonders geiſtlichen Großen, ſo ceremoniös ſie nach außen erſcheinen, doch nach innen gegen ihre Hausgenoſſen bequem und vertraulich leben; allein er bemerkte nicht, daß hinter dieſer Vertraulichkeit ſich doch das orientaliſche Verhältniß des Herrn zum Knechte verbirgt. Alle ſüdlichen Nationen würden eine unendliche lange Weile finden, wenn ſie gegen die ihrigen ſich in der fortdauernden, wechſelſeitigen Spannung erhalten ſollten, wie es die Nordländer gewohnt ſind. Reiſende haben bemerkt, daß die Sklaven ſich gegen ihre türkiſchen Herren mit weit mehr Aiſance betragen, als nordiſche Hofleute gegen ihre Fürſten, und bey uns Untergebene gegen ihre

Vorgesetzten; allein wenn man es genau betrachtet, so sind diese Achtungsbezeigungen eigentlich zu Gunsten der Untergebenen eingeführt, die dadurch ihren Obern immer erinnern, was er ihnen schuldig ist.

Der Südländer aber will Zeiten haben, wo er sich gehn läßt, und diese kommen seiner Umgebung zu gut. Dergleichen Scenen schildert W. mit großem Behagen, sie erleichtern ihm seine übrige Abhängigkeit, und nähren seinen Freyheitssinn, der mit Scheu auf jede Fessel hinsieht, die ihn allenfalls bedrohen könnte.

Fremde.

Wenn W. durch den Umgang mit Einheimischen sehr glücklich ward; so erlebte er desto mehr Pein und Noth von Fremden. Es ist wahr, nichts kann schrecklicher seyn, als der gewöhnliche Fremde in Rom. An jedem andern Orte kann sich der Reisende eher selbst suchen und auch etwas ihm Gemäßes finden; wer sich aber nicht nach Rom bequemt, ist den wahrhaft römisch Gesinnten ein Gräuel.

Man wirft den Engländern vor, daß sie ihren Theekessel überall mitführen, und sogar bis auf den Aetna hinaufschleppen; aber hat nicht jede Nation ihren Theekessel, worinn sie, selbst auf Reisen, ihre von Hause mitgebrachten, getrockneten Kräuterbündel aufbraut?

Solche nach ihrem engen Maaßstab urtheilende, nicht um sich her sehende, vorübereilende, anmaaßliche

Fremde verwünscht W. mehr als einmal, verschwört sie nicht mehr herumzuführen, und läßt sich zuletzt doch wieder bewegen. Er scherzt über seine Neigung zum Schulmeistern, zu unterrichten, zu überzeugen, da ihm denn auch wieder in der Gegenwart durch Stand und Verdienste bedeutender Personen gar manches Gute zuwächst. Wir nennen hier nur den Fürsten von Dessau, die Erbprinzen von Mecklenburg-Strelitz und Braunschweig, so wie den Baron von Riedesel, einen Mann, der sich in der Sinnesart gegen Kunst und Alterthum ganz unseres Freundes würdig erzeigte.

W e l t.

Wir finden bey W. das unnachlassende Streben nach Aestimation und Consideration; aber er wünscht sie durch etwas Reelles zu erlangen. Durchaus dringt er auf das Reale der Gegenstände, der Mittel und der Behandlung; daher hat er eine so große Feindschaft gegen den französischen Schein.

So wie er in Rom Gelegenheit gefunden hatte mit Fremden aller Nationen umzugehen, so erhielt er auch solche Connexionen auf eine geschickte und thätige Weise. Die Ehrenbezeigungen von Akademien und gelehrten Gesellschaften waren ihm angenehm, ja er bemühte sich darum.

Am meisten aber förderte ihn das im Stillen mit großem Fleiß ausgearbeitete Document seines Verdien-

ſtes, ich meyne die Geſchichte der Kunſt. Sie ward ſogleich ins Franzöſiſche überſetzt, und er dadurch weit und breit bekannt.

Das, was ein ſolches Werk leiſtet, wird vielleicht am beſten in den erſten Augenblicken anerkannt, das Wirkſame deſſelben wird empfunden, das Neue lebhaft aufgenommen, die Menſchen erſtaunen, wie ſie auf einmal gefördert werden; dahingegen eine kältere Nachkommenſchaft mit eklem Zahn an den Werken ihrer Meiſter und Lehrer herumkoſtet und Forderungen aufſtellt, die ihr gar nicht eingefallen wären, hätten jene nicht ſo viel geleiſtet, von denen man nun noch mehr fordert.

Und ſo war W. den gebildeten Nationen Europens bekannt geworden, in einem Augenblicke, da man ihm in Rom genugſam vertraute, um ihn mit der nicht unbedeutenden Stelle eines Präſidenten der Alterthümer zu beehren.

Unruhe.

Ungeachtet jener anerkannten und von ihm ſelbſt öfters gerühmten Glückſeeligkeit, war er doch immer von einer Unruhe gepeinigt, die, indem ſie tief in ſeinem Charakter lag, gar mancherley Geſtalten annahm.

Er hatte ſich früher kümmerlich beholfen, ſpäter von der Gnade des Hofs, von der Gunſt manches Wohlwollenden gelebt, wobey er ſich immer auf das geringſte Bedürfnis einſchränkte, um nicht abhängig, oder

abhängiger zu werden. Indeſſen war er auch auf das tüchtigſte bemüht, ſich für die Gegenwart, für die Zukunft aus eigenen Kräften einen Unterhalt zu verſchaffen, wozu ihm endlich die gelungene Ausgabe ſeines Kupferwerks die ſchönſte Hoffnung gab.

Allein jener ungewiſſe Zuſtand hatte ihn gewöhnt, wegen ſeiner Subſiſtenz bald hierhin bald dorthin zu ſehen, bald ſich mit geringen Vortheilen im Hauſe eines Cardinals, in der Vaticana und ſonſt unterzuthun, bald aber, wenn er wieder eine andre Ausſicht vor ſich ſah, großmüthig ſeinen Platz aufzugeben, indeſſen ſich doch wieder nach andern Stellen umzuſehen, und manchen Anträgen ein Gehör zu leihen.

Sodann iſt einer, der in Rom wohnt, der Reiſeluſt nach allen Weltgegenden ausgeſetzt. Er ſieht ſich im Mittelpunkt der alten Welt, und die für den Alterthumsforſcher intereſſanteſten Länder nah um ſich her, Groß-Griechenland und Sicilien, Dalmatien, der Peloponnes, Jonien und Aegypten, alles wird den Bewohnern Roms gleichſam angeboten, und erregt in einem, der wie W. mit Begierde des Schauens geboren iſt, von Zeit zu Zeit ein unſägliches Verlangen, welches durch ſo viele Fremde noch vermehrt wird, die auf ihren Durchzügen bald vernünftig, bald zwecklos jene Länder zu bereiſen Anſtalt machen, bald, indem ſie zurückkehren, von den Wundern der Ferne zu erzählen und aufzuzeigen nicht müde werden.

So will denn unſer W. auch überall hin, theils aus eigenen Kräften, theils in Geſellſchaft ſolcher wohlhabender Reiſenden, die den Werth eines unterrichteten,

talentvollen Gefährten mehr oder weniger zu schätzen wissen.

Noch eine Ursache dieser innern Unruhe und Unbehaglichkeit macht seinem Herzen Ehre, es ist das unwiderstehliche Verlangen nach abwesenden Freunden. Hier scheint sich die Sehnsucht des Mannes, der sonst so sehr von der Gegenwart lebte, ganz eigentlich concentrirt zu haben. Er sieht sie vor sich, er unterhält sich mit ihnen durch Briefe, er sehnt sich nach ihrer Umarmung und wünscht die früher zusammenverlebten Tage zu wiederholen.

Diese besonders nach Norden gerichteten Wünsche hatte der Friede aufs Neue belebt. Sich dem großen König darzustellen, der ihn schon früher eines Antrags seiner Dienste gewürdigt, war sein Stolz, den Fürsten von Dessau wiederzusehen, dessen hohe ruhige Natur er als von Gott auf die Erde gesandt betrachtete, den Herzog von Braunschweig, dessen große Eigenschaften er zu würdigen wußte, zu verehren, den Minister von Münchhausen, der so viel für die Wissenschaften that, persönlich zu preisen, dessen unsterbliche Schöpfung in Göttingen zu bewundern, sich mit seinen Schweizer Freunden wieder einmal lebhaft und vertraulich zu freuen, solche Lockungen tönten in seinem Herzen, in seiner Einbildungskraft wieder, mit solchen Bildern hatte er sich lange beschäftigt, lange gespielt, bis er zuletzt unglücklicherweise diesem Trieb gelegentlich folgt und so in seinen Tod geht.

Schon war er mit Leib und Seele dem italiänischen Zustand gewidmet, jeder andere schien ihm unerträglich,

und wenn ihn der frühere Hineinweg durch das bergigte und felsigte Tyrol interessirt, ja entzückt hatte, so fühlte er sich auf dem Rückwege in sein Vaterland wie durch eine cimmerische Pforte hindurch geschleppt, beängstet und mit der Unmöglichkeit, seinen Weg fortzusetzen, behaftet.

Hingang.

So war er denn auf der höchsten Stufe des Glücks, das er sich nur hätte wünschen dürfen, der Welt verschwunden. Ihn erwartete sein Vaterland, ihm streckten seine Freunde die Arme entgegen, alle Aeußerungen der Liebe, deren er so sehr bedurfte, alle Zeugnisse der öffentlichen Achtung, auf die er so viel Werth legte, warteten seiner Erscheinung, um ihn zu überhäufen. Und in diesem Sinne dürfen wir ihn wohl glücklich preisen, daß er von dem Gipfel des menschlichen Daseyns zu den Seeligen emporgestiegen, daß ein kurzer Schrecken, ein schneller Schmerz ihn von den Lebendigen hinweggenommen. Die Gebrechen des Alters, die Abnahme der Geisteskräfte hat er nicht empfunden, die Zerstreuung der Kunstschätze, die er, obgleich in einem andern Sinne vorausgesagt, ist nicht vor seinen Augen geschehen, er hat als Mann gelebt, und ist als ein vollständiger Mann von hinnen gegangen. Nun genießt er im Andenken der Nachwelt den Vortheil, als ein ewig Tüchtiger und Kräftiger zu erscheinen: denn in der Gestalt, wie der

Mensch die Erde verläßt, wandelt er unter den Schatten, und so bleibt uns Achill als ewig strebender Jüngling gegenwärtig. Daß W. früh hinwegschied, kommt auch uns zu Gute. Von seinem Grabe her stärkt uns der Anhauch seiner Kraft, und erregt in uns den lebhaftesten Drang, das, was er begonnen, mit Eifer und Liebe fort und immer fortzusetzen.

II.

In dem vorhergehenden Entwurf einer Kunſtgeſchichte des XVIII. Jahrhunderts iſt nur beyläufig Erwähnung von Winkelmann geſchehen, weil wir uns vorgenommen hatten, ſeinen Einfluß, ſein Wirken und ſeine Verdienſte in der Kunde der Alterthümer eigens ausführlich zu betrachten.

Es wird zu dieſem Endzweck erforderlich ſeyn, daß wir erſtlich unterſuchen, welche Meynungen und Begriffe über die vorhandenen Monumente der alten Kunſt im Gange waren, ehe noch Winkelmann als der glücklichſte Forſcher in dieſem Fach auftrat, das heißt, ehe ſeine Kunſtgeſchichte erſchien, und werden zweytens zu zeigen unternehmen, in welchen weſentlichen Punkten ſein Bemühen beſſere Erkenntniß aufgebracht oder eingeleitet habe.

In Italien galten um die Mitte des verfloſſenen Jahrhunderts Gori, Paſſeri, wie auch Bracci für die trefflichſten Alterthumsforſcher, beſonders war der zuerſtgenannte rühmlich bekannt. Alle drey waren Männer von gründlicher Gelehrſamkeit, aber nicht eben ſo vorzüglich in Hinſicht auf Kunſtkenntniſſe und Geſchmacksbildung, daher im Urtheil über die Monumente,

welche sie zu erklären gedachten, in der Vergleichung derselben mit Andern, und in den daraus gezogenen Schlüssen gar manchen Fehlgriffen ausgesetzt.

Die in früherer Zeit schon aufgebrachte, aber von den erwähnten Gelehrten ebenfalls angenommene und fortgepflanzte viel zu gute Meynung vom Kunstvermögen der alten Etrurier, von der Anzahl so wie vom Gehalt der ihnen zuzurechnenden Monumente war ein äußerst schädliches Vorurtheil, welches den Fortschritten der Alterthumskunde auf mancherley Weise Hindernisse in den Weg legte.

Vielleicht besaß der französische Graf Caylus weniger gelehrte Kenntnisse, als einer der genannten Italiäner, er vergütete aber solches durch lebhaftere Neigung für Kunstwerke, durch ein mehr heiteres gewandtes Denk- und Urtheilsvermögen; auch ist seine Schreibart gefälliger, unterhaltender, welches nebst Sprache, Vermögen, Stand, Einfluß, Bekanntschaften ꝛc. seine Schriften zu den gelesensten, seine Meynungen zu den geltendsten jener Zeit machte. Wenn wir uns daher bemühen, diese Meynungen näher auseinander zu setzen, so sprechen wir im gelingenden Falle auch zugleich den in der Alterthumskunde herrschenden Glauben aus, ehe die hellere Aufklärung durch Winkelmann statt gefunden.

Den alten Etruriern war man, wie oben bereits angemerkt worden, überhaupt allzu günstig, und auch Caylus schrieb denselben eine Menge Denkmale zu, welche ganz andern Völkern angehören. In noch größerer Achtung aber standen bey diesem Alterthumsforscher die

alten Aegypter, denen er die anfängliche Erfindung der bildenden Künste zum hohen Verdienst anrechnete und vermeinte, daß Etrurier und Griechen dieselben aus Aegypten erhalten hätten.

Wir vermuthen nicht, daß eine so falsche Ansicht, welche geistlos handwerksmäßiges Nachahmen von eigentlicher Kunst und Genie nicht unterscheidet, vom Grafen Caylus selbst ursprünglich herrühre, wo und wann aber dieselbe ihren Anfang genommen, ist auszumachen außer den Gränzen unsers gegenwärtigen Vorhabens. Deßgleichen mögen andere untersuchen, ob der Wahn, die Griechen hätten aus Eitelkeit, und um den Aegyptern den Ruhm der Erfindung der bildenden Künste undankbar zu entreißen, ihre ältesten Kunstprodukte, als Zeugnisse welche gegen sie gesprochen haben würden, absichtlich unterdrückt; ob, sagen wir, dieser Wahn ebenfalls ein älterer und verbreiteter war, oder ein bloßer Nothbehelf, zu welchem sich Graf Caylus gedrungen sah, um das einmal angenommene System von etruriſcher Kunst und Kunstwerken zu stützen.

Ueber die in Geschmack, Styl und Behandlung so verschiedenen Epochen in der Kunst, so wie auch über das Eigenthümliche des Geschmacks der Kunstwerke verschiedener Völker, walteten sehr unsichere Begriffe. In den Geist der Kunst eindringende Beobachtungen anzustellen, wurde zu derselben Zeit beynahe gänzlich versäumt; man begnügte sich gewöhnlich mit Wahrnehmung äußerer Kennzeichen, doch wurden auch diese höchst selten mit gehöriger Schärfe und Genauigkeit aufgesucht. Daher finden sich von Caylus wahrscheinlich

etruriſche Denkmale unter den ägyptiſchen aufgeführt, ja ſogar altgriechiſche den römiſchen aus Zeiten ſinkender Kunſt beygemiſcht.

In ſolchem Zuſtande befand ſich derjenige Theil der Alterthumskunde, der ſich über Denkmale der bildenden Kunſt erſtreckt. Man ging meiſt, wie z. B. bey den obengenannten drey italiäniſchen Gelehrten der Fall war, mit dürftigem Geſchmack und noch ärmer an Kunſtkenntniſſen, einſeitig vom Studium alter Sprachen, Geſchichte und Fabel aus. Als aber ein durch ſeine Reiſen und Umgang, durch Neigung und Talent zur Kunſt mehrſeitig gebildeter und fähiger Mann, wie Graf Caylus war, ſich der Sache angenommen; ſo geſchahen zwar einige Vorſchritte, doch war der Ort ſeines Aufenthalts, Paris, damals noch weniger als jetzt für den Alterthumsforſcher der günſtigſte. Zudem wirkten die Vorurtheile einer manierirten Malerſchule nachtheilig auf ſeinen Geſchmack und Kunſtſinn; es muſte ihm alſo wohl unmöglich fallen, ſich über alle alten, feſtgewurzelten Irrthümer zur freyen und klaren Erkenntniß zu erheben.

Wir kommen nun auf Winkelmann, und werden, unſerm Zwecke gemäß, die Reſultate ſeiner für Geſchmack, Kunſt und Alterthumskunde wohlthätigen Bemühungen anzugeben verſuchen.

Winkelmann erſchien zu Rom als ein mit Kenntniß alter Sprachen wohl ausgerüſteter Gelehrter. Unter den Kunſtſchätzen zu Dresden hatte er ſich vorher einige Zeit umgeſehen, und ohne Zweifel durch dieſelben ſeine natürlichen Anlagen geweckt. Die Gunſt des Cardinals

Alexander Albani, die ihm in Rom bald zu Theil wurde, nebſt den freundſchaftlichen Verhältniſſen mit Mengs, müſſen der Entwickelung und Ausbildung des Kunſtſinnes in ihm ſehr vortheilhaft geweſen ſeyn. Unterdeſſen iſt es wahrſcheinlich, die Neigung zu ſchönen Formen, wodurch, wie bereits angemerkt worden, Mengs als Künſtler ſich auszeichnete, habe überwiegenden Einfluß auf Winkelmannen gewonnen, und ihn vermocht, die Schönheit unbedingt als das Hauptprinzip der alten Kunſt aufzuſtellen; *) eine Behauptung, welche allerdings wahr iſt, ſolange man ſie auf den ganzen Begriff von der Kunſt ausdehnt, und hingegen eine höchſt ſchädliche Wirkung haben muß, ſobald man ſie engherzig auf die Formen allein einſchränkt, wie leider noch von Manchen geſchieht. Im Uebrigen iſt es gar nicht unwahrſcheinlich, Winkelmann ſelbſt ſey dieſes Unterſchieds ſich nicht mit völliger Klarheit bewußt geweſen, weil überall, wo er in ſeinen Schriften von der Schönheit der Theile ſpricht, es das Anſehen hat, als wäre er ausſchließlicherweiſe der Form gewogen. Wird hingegen von einem vorzüglichen Kunſtwerke überhaupt gehandelt, dann erglüht nicht ſelten ſein großer, den Alten verwandter Geiſt, und verkündet mit poetiſcher Ergieſſung die hohen innern Schönheiten, die Idee, welche der Künſtler durch das Mittel edler abgewogener Formen zur Erſcheinung gebracht hat.

Der irrigen Meynung, Etrurier ſowohl als Griechen hätten die bildenden Künſte von den Aegyptern er-

*) Siehe die Monum. inediti Tratt. preliminare Cap. IV.

halten, widersprach Winkelmann mit überzeugenden Gründen, und zeigte dagegen, daß solche aus dem allen Menschen inwohnenden Bildungs- und Nachahmungstrieb überall entsprungen sind. *)

Die Monumente von ägyptischem Geschmack, über welche, wie oben angemerkt worden, bloß allgemeine und dazu unbestimmte Begriffe herrschten, ordnete er in drey Klassen, nämlich in ächtägyptische Arbeiten, in griechische und in römische Nachahmungen derselben, nach Kennzeichen, die von jedem kunstgeübten Auge unfehlbar erkannt werden können. Ist man ihm dafür schon Dank schuldig, so erwarb er sich doch bey weitem noch größere Verdienste durch seine Aufklärungen über die Monumente der etruriſchen Kunst. Dieses Fach diente im Bezirk der antiquarischen Wissenschaften gleichsam zur Polterkammer, wohin alles, was schwer zu deuten oder sonst nicht gut zu gebrauchen war, bey Seite geschafft wurde. Die altgriechischen Werke von Erz und Marmor wurden sämmtlich dahin verwiesen, ein Gleiches geschahe auch mit den Vasen von gebrannter Erde, ohne Ausnahme; ja man findet bey Caylus **) sogar ägyptische Arbeiten für etruriſche ausgegeben, und eben dieser sonst verdiente Alterthumsforscher tadelt einen Pater Pankratius, der von sizilianischen Alterthümern schrieb, und ein bey Girgenti ausgegrabenes Gefäß von gebrannter Erde für griechisch und nicht für etruriſch hielt. ***)

*) Monum. inediti Tratt. prelim. Cap. I.

**) Tom. II. pl. XIV. et XI.

***) Tom. II. p. 54.

Dieſe alten, ſchädlichen Vorurtheile, die immer neue Irrthümer hervortrieben, brach Winkelmann ſo zu ſagen an ihren Lebenswurzeln dadurch, daß er nachwies, die mehrerwähnten, bis dahin für etruriſch gehaltenen, bemalten Gefäße in gebrannter Erde ſeyen nicht zu bezweifelnde Arbeiten der in Italien angeſiedelten Griechen. Ebenfalls muthmaßte er, daß auch die plaſtiſchen Werke vom ſogenannten etruriſchen Geſchmack, oder wenigſtens einige derſelben, altgriechiſche Monumente ſeyn könnten. *) Wenn er hierüber nicht bis zur klaren, vollkommnen Erkenntniß gelangte, ſo geſchahe ſolches, wie wir nicht zweifeln dürfen, aus der zufälligen Urſache, weil ihm zur Zeit ſeiner reifern Bildung keine günſtige Gelegenheit ſich darbot, zahlreiche Sammlungen ächtetruriſcher Arbeiten, wie z. B. gegenwärtig die florentiniſche Gallerie eine aufweiſen kann, mit gehöriger Muße zu durchforſchen.

Wahr iſt es freylich, daß durch die ſeither angeſtellten genauern Beobachtungen der alte Wahn von einſtmaliger Blüthe der etruriſchen Kunſt und ihrer weiten Ausbreitung immer mehr eingeſchränkt, hingegen den Griechen ihre frühern Denkmale wieder zugeeignet worden ſind. Aber man muß ebenfalls geſtehen, dieſer Gewinn ſey bloß mit dem uns von Winkelmann nachgelaſſenen Capital erworben; denn was thaten ſeine Nachfolger anders, als in ſeine Fußtapfen treten, und was er begonnen, etwas vorwärts rücken?

*) Monum. ined. Tract. prolim. p. XXXIV. et seq.

Die schönen in Griechenland und später zu Rom entstandenen Monumente betrachtete Winkelmann zuerst unter kunsthistorischen Beziehungen, nach Kennzeichen des verschiedenen Geschmacks und Arbeit der verschiedenen Zeiten. Wir behaupten zwar keineswegs, daß solches jedesmal mit unverbesserlichem Erfolge geschehen; doch zeigte er, und zeigte zuerst, wie die Antiken, nach offenbaren Merkmalen, in einer steigenden und sinkenden, von dem Geschmack, dem Styl und der Arbeit geregelten Folge, zu ordnen sind; auf welchem Wege allein die in schriftlichen Nachrichten so mangelhaft auf uns gekommene Geschichte der alten Kunst nicht nur vollständiger, sondern auch — und dieses dürfte der wesentlichste Nutzen und Vorzug derselben seyn — gleichsam lebendig in den Monumenten selbst dargestellt werden kann.

Solche unschätzbare Erweiterungen erhielt die Kunde der alten Denkmale durch unsers Winkelmanns Bemühungen. Liest man indessen seine Schriften mit prüfender Aufmerksamkeit, so mag ohne Zweifel jede derselben, auch die letzten sogar, in manchen einzelnen Punkten zu Erinnerungen Gelegenheit geben, und zwar von Seiten des artistischen weder minder noch weniger gegründete, als von Seiten des literarischen Theils gegen dieselben gemacht worden sind. Allein es wäre unbillige Strenge, sie auf diese Weise richten zu wollen. Ernste, aufs Allgemeine gehende Betrachtungen über Winkelmanns Hauptwerk, die Geschichte der Kunst des Alterthums, müssen vielmehr jeden Gerechtdenkenden von der Unmöglichkeit überzeugen, daß ein Mensch allein eine

solche große, nicht vorbereitete Unternehmung, in wenigen Jahren, für den Gelehrten sowohl als für den Kunstkenner durchaus fleckenlos sollte vollenden können. Wäre demnach jemand, der, was Winkelmann gethan, nur für Anfänge halten wollte, so widersprechen wir demselben nicht geradezu; aber wir sagen, es sind große Grundlagen, welche unbeweglich feste stehen, und behaupten überdem laut, in den größten wichtigsten Punkten, welche die Kunde der schönen alten Denkmale fördern können, mag man Winkelmannen keck vertrauen, denn er hat, mehr als kein anderer im Geist mit den Alten verwandt, immer das Rechte geahndet, wenn auch nicht allemal deutlich ausgesprochen, und obwohl Widersacher gegen ihn aufgetreten sind, hat man sich dennoch genöthigt gesehen, seinen Lehren zu folgen.

Zum Beschluß wollen wir noch einige Blicke auf den gegenwärtigen Zustand der Alterthumskunde werfen, doch nur in dem artistischen Sinne, in welchem wir bisher Winkelmanns Bemühungen und Verdienste um dieselbe betrachtet haben.

In Hinsicht auf bessere Kenntniß der alten Monumente, in nähern kunstgeschichtlichen Bestimmungen, sind im Allgemeinen keine bedeutenden Schritte bisher geschehen. Noch werden die Werke des ägyptischen Geschmacks in drey Klassen, nämlich in ächt ägyptische, und ferner in griechische und römische Nachahmungen des ägyptischen Geschmacks abgetheilt; die Kennzeichen aber der frühern und spätern Werke jener ersten Klasse sind noch immer nicht erforscht.

Beynahe stillschweigend bequemte man sich, die Denkmale der uralten steifen, sonst für etruriſch gehaltenen Manier als altgriechiſche Kunſtwerke zu betrachten; allein der Ruhm dieſer beſſern Erkenntniß darf Winkelmanns Nachfolgern nicht ſehr hoch angerechnet werden, weil, wie wir oben gezeigt, durch das Hinüberweiſen der bemalten Gefäße in gebrannter Erde zu den griechiſchen Monumenten, ein ſolches Vorrücken, man möchte wohl ſagen, unvermeidlich geworden war.

Bedenken wir endlich noch, was zur beſſern Kunde der ſchönen griechiſchen und römiſchen Kunſtdenkmale geſchehen oder unternommen worden; ſo findet ſich, daß auch hierinn ſeit Winkelmanns Zeit überhaupt keine beträchtlichen Vorſchritte gethan worden ſind. Zwar haben die ſtimmeführenden gelehrten Forſcher die Darſtellungen einiger alten Monumente, mit achtungswerthen Kenntniſſen ihrer Art, gut und wahrſcheinlicher ausgelegt; aber da, wo das Urtheil aus innern Gründen hervorgehen ſoll, wo Kunſtwerth, Zeitgeſchmack und Styl zu erkennen, zu würdigen waren, leiſteten ſie wenig Nutzbares; ja bey genauer Rechnung dürfte die Summe des verdunkelten vielleicht nicht geringer, als die des aufgeklärten, ausfallen. Viel zu oft ließ man ſich von unſichern, äußern Kennzeichen oder von zufälligen Aehnlichkeiten der Monumente zu Trugſchlüſſen und Sünden wider den Geiſt der Kunſt verleiten, der doch vor allem andern erwogen und geehrt werden ſollte. Denn wo ließe ſich mit mehrerer Sicherheit ein Maaßſtab zu Beurtheilung der Kunſtwerke finden, als in der Kunſt ſelbſt? Hieraus folgt

aber keineswegs, daß andere Merkzeichen als solche, die aus dem Inneren, Geistigen alter Kunstdenkmale abgeleitet werden, ohne weitere Bedingung verwerflich seyen. Kein Verständiger wird Nachrichten, von welcher Art sie seyn mögen, oder Bemerkungen, die dem Stoff gelten, oder andere Umstände, welche Licht und Leitung gewähren können, verschmähen; er wird vielmehr jeden Nebenumstand in Erwägung ziehen, prüfen und vorsichtig benutzen, aber den höherbegründeten Ansichten auch jedesmal den höhern und entscheidenden Werth zugestehen.

Der große Vorzug, den Winkelmann als Alterthumsforscher über seine Vorgänger, Zeitgenossen und berühmtesten Nachfolger behauptet, die Ursache warum, ungeachtet einseitiger Anfechtungen, seine Schriften ernst meynenden Freunden des Alterthums immer noch vor Andern nutzbar und werth geblieben sind, besteht in dem Zusammenwirken gelehrter Kenntnisse mit lauterm Kunstsinn; Eigenschaften, die sich in solchem Maaße sonst nie vereint gefunden, und zugleich Eigenschaften, die keinem Alterthumsforscher zu erlassen seyn dürften, welcher mit glücklichem Erfolg auf der von Winkelmann gebrochenen Bahn fortzuschreiten gedenkt. Ein geübter Geschmack allein wird, ohne hinlängliche Bekanntschaft mit der alten Literatur, nicht überall ausreichen, noch weniger sind bloß gelehrte Kenntnisse zulänglich, wenn sie nicht durch richtigen Geschmack unterstützt und von der Fähigkeit begleitet sind, den Geist der Alten, den höhern poetischen Gehalt ihrer vorzüglichsten Kunstgebilde aufzufassen. Hätte Mengs

literarische Kenntnisse besessen, und minder ängstlich die Formen verehrt, wahrscheinlich würde mehr Harmonie zwischen seinen frühern und spätern Meynungen, über die berühmtesten antiken Statuen, zu bemerken seyn, oder deutlicher gesagt, er würde, was er unter Winkelmanns Einfluß gut und richtig begriffen zu haben schien, durch spätere Aeußerungen nicht aufheben. Hätten die seit Winkelmann aufgetretenen gelehrten Forscher einer an den alten Monumenten geschärften Unterscheidungsgabe der Verschiedenheiten des Styls, der Arbeit und des Geschmacks nicht gar zu oft ermangelt, hätten sie sich vom Stoff oder vom Wort weniger bestechen lassen; so würde mancher, den Gang der antiquarischen Wissenschaften aufhaltende Irrthum entweder unterblieben seyn, oder doch weniger Theilnehmer und Verbreiter gefunden haben.

III.

Die mir von Ihnen mitgetheilten Briefe Winkelmanns ergänzen vortrefflich das Bild, das man ſich von dem großen und liebenswürdigen Menſchen aus den früher gedruckten machen konnte. Gewiß werden Ihnen für dieß lange vorenthaltene Geſchenk alle Freunde der Kunſt und einer künſtleriſch betriebenen Gelehrſamkeit danken. Mir gaben dieſe Briefe nach vieler abſtumpfenden Arbeit der letztern Monate einen innigen Genuß, zu welchem ich bald und öfter zurückzukehren wünſche. Dazu wird die von Ihnen vorgehabte Nachweiſung der Zeitfolge aller ſeiner nunmehr bekannt gemachten Briefe eine neue Einladung werden; weshalb ich Sie angelegentlich und, ich wage zu ſagen, im Namen vieler Leſer erſuche, die Zugabe ja nicht außer Acht zu laſſen. Erſt ſo wird es recht angenehm werden, den Mann von dem Austritt aus Nöthenitz an, auf ſeiner ſchönen Bahn theilnehmend zu begleiten, um ihn durch alle ſeine gelungenen und unvollendeten Entwürfe dahin gelangen und das werden zu ſehen, was ihm das

Schicksal erlaubte, das über jeden Schritt seines Lebens mit sichtbarer Macht gebot.

Zu bedauern ist es indessen, daß wir nur allzuwenige Data zur Kenntniß seiner ersten Bildung haben. Denn, seitdem es den Erziehungskünstlern gelungen ist, dem Genius der Zeit gehorchend, die meisten zur Veredlung und Würde des Geistes führenden Studien zu verseichten, und die besten Kräfte fast allein solchen Wissenschaften zuzuwenden, wodurch Gewerbe und Finanzen und Krieg zu Lande und zu Wasser gedeihen, seitdem bleibt für jemand, der hie und da den unverdorbenen Jüngling mit fremder Stimme in ein edleres Leben rufen möchte, außer den Alten, die man aus ihren Schulwinkeln noch nicht ganz verdrängte, nichts anderes übrig, als Geschichte der Erziehung und Bildung von Männern, die im Kampf mit den Hindernissen der Zeit und den innern Schwierigkeiten der Sachen durch angestrengte Kraft das Höchste in dem gewählten Kreise erstrebten. So etwas gab uns vor kurzem über sich selbst der geistvolle Historiker Schlözer, in einer Schrift, die in gewissen Sachen das Handbuch jedes künftigen Gelehrten seyn sollte. Auch leben noch etliche andere Männer, von welchen sich einst etwas Aehnliches erwarten läßt, nämlich getreue Darstellung des Ganges ihrer Studien und der Bildungsmittel, wodurch sie sich den Bezauberungen des gewaltigen Genius entrissen und über ihr Zeitalter erhoben.

Wer, der Winkelmann und das Alterthum liebt, wünschte nicht etwas der Art von dessen eigener Hand geschrieben? Seine Kindheit, das entscheidende Alter des Lebens, fiel in den Zeitraum, wo in Deutschland bey fest bestehenden Einrichtungen öffentlicher Schulen die mangelhaften Einsichten vieler Lehrer weniger schädlich wurden, wo in den Häusern des mittlern und gemeinen Standes noch alle die Tugenden in Ehren waren, woraus ächte kräftige Charaktere erwachsen; wo das Geschäft, Menschen zu bilden, noch nicht mit Ansprüchen speculativer Wissenschaft erschienen, von manchem gewöhnlichen Handwerksmanne neben der täglichen Arbeit, fast ohne die dunkelste Idee von Kunst trefflich ausgeübt wurde.

Mag jedoch die erste Bildung, die W. erhielt, mehr darauf gegangen seyn, in seiner herrlichen Natur nur nichts zu verderben: es ist sehr wahrscheinlich bey den leichten Anstalten, die damals die Erziehung machte: und vielleicht nur desto glücklicher für ihn. Denn Seelen, die eine höhere Weihe mit ins Leben bringen, bedürfen, wie Platon sagt, gleich dem Golde der Athenischen Burg, bloß sorgsame Aufbewahrung, welche dem Erziehungskünstler, der selbst dem Göttlichsten seinen gemeinnützigen Stempel aufzwingt, nicht ohne Gefahr anvertraut wird. An W's gelehrten Kenntnissen aber scheint fremde Pflege den geringsten Antheil gehabt zu haben. Der blind gewordene Rector, dessen Führer er wurde, ließ ihn für diesen Dienst in seiner kleinen Bibliothek

ſchalten, woraus er nach dem Antriebe ſeiner guterartigen Laune las, am meiſten alte Sprachen. Er vernachläſſigte darüber, wie man uns berichtet, faſt alle Uebungen in der Mutterſprache, d. i. in dem modiſchen Deutſch oder Undeutſch vor A. 1740. So weit war damals noch die Pädagogik zurück, dergleichen Unheil geſchehen zu laſſen; obwohl ſchon einige zu Stendal, vermuthlich die Gelehrten des Orts, die Abneigung des jungen Menſchen ſtrafbar fanden. Bey ihm ſelbſt leſen wir hier die Aeußerung, daß er beynahe in Allem ſein eigener Lehrer geweſen. Die allgemeinern Vorkenntniſſe in Geſchichte und alten Sprachen mag er bald durch Unterweiſung jüngerer Schüler erweitert und lebendiger gemacht haben; zu welchem vorzüglichen Hülfsmittel der Selbſtbildung ihn glücklicherweiſe ſeine Umſtände nöthigten. Eine kurze Zeit vor den akademiſchen Jahren ging er noch, wie gleichfalls erzählt wird, auf eines der Berliniſchen Gymnaſien, und ſetzte dabey jenen Unterricht fort; doch erwähnt Niemand, ob er zu Berlin Lehrer gefunden, die ihn mit den klaſſiſchen Sprachen und mit alter Literatur vertrauter gemacht, etwa ſolche, wie die fleißigen Verfaſſer der Märkiſchen Sprachlehren waren. Wie es ſcheint, war es nicht der Fall, indem bereits damals ſolche Schulmänner an den meiſten Orten ſeltner wurden.

Eben ſo unbedeutend und von ſchwachem Einfluß auf ſeine Entwickelung muß ſein Halliſches Leben geweſen ſeyn, beſonders in Anſehung der Kenntniſſe,

auf denen die Unſterblichkeit ſeines Namens beruht. Es muß ein ſeltſam planloſes und zerſtücktes Studieren geweſen ſeyn, das er hier ins dritte Jahr fortſetzte. In Fridericiana, ſchreibt er dem Grafen Bünau, parum ſuppetiarum fuit ad manum, Gracca auro cariora. Eigentlich bekannte er ſich nach dem Wunſche ſeiner Angehörigen zum Theologen; allein ſo wenig er ſich den der Armuth behülflichen Anſtalten des Waiſenhauſes näherte, eben ſo ſelten ſcheint er die theologiſchen Hörſäle beſucht zu haben. Nur einen einzigen Gelehrten erwähnt er, wenn ich mich recht erinnere, unter den damaligen hieſigen Lehrern als den ſeinigen. Dieß iſt ein gewiſſer Gottfr. Sellius,*) ein ſchon längſt in Deutſchland verſchollener Mann, von mannichfacher und achtungswerther Gelehrſamkeit, der in der Welt, wie in den Wiſſenſchaften, etwas wild umherſchwärmte, und durch mancherley böſe Gerüchte ging, wozu auch jenes bey W. gehört; endlich beſchloß er ſeine Laufbahn nach der Mitte des Jahrhunderts zu Paris als franzöſiſcher Schriftſteller und Lohn-Ueberſetzer. Es hat viele Wahrſcheinlichkeit, daß er derſelbe ſey, den W. in einem Briefe an Walther**) als einen ihm ganz unbekannten Namen behandelt. Zu Halle, wohin W. im Jahr 1738 kam, ſtand dieſer Sellius auf ein paar Jahre als Profeſſor der juriſtiſchen und philoſophi-

*) S. 70. dieſer Briefe.

**) S. 325. Daßdorf. Samml.

schen Fakultät; vorher hatte er sich in Holland aufgehalten, wo er 1733 die gerühmte Schrift, Historia naturalis teredinis schrieb, worauf er theils weniges Juristisches, theils 1738 eine Experimental-Physik herausgab. Ob er vielleicht in dieser Wissenschaft, oder in welcher sonst er unsern W. zum Zuhörer hatte, ist unbekannt: aber es hat das Ansehen, als ob der Jüngling nur solche Vorlesungen gehört habe, wo ihn entweder Gelehrsamkeit oder Geist der Untersuchung anzog, gleichviel, auf was für Gegenstände sie gingen. So versichert er von seinem folgenden Aufenthalt zu Jena, daß er sich dort den mathematischen und medicinischen Studien ergeben (zu den letztern hatte er gleich anfangs die meiste Neigung) und dem Jenaischen Hamberger, der als Prof. der Physik und Medicin eben in seiner Blüthe stand, vieles verdanke. Noch verdient von Halle nicht vergessen zu werden, daß hier die Ludwigsche Bibliothek, die mehrmals, wie es bey fleißigen Gelehrten geht, in Unordnung gerieth, W. ein ganzes halbes Jahr hindurch die erste Gelegenheit gab, sich im Ordnen von Büchern zu üben, wobey er das Vergnügen hatte, aus dem Munde des berühmten Besitzers einige Brocken (principia) von Feudal- und deutschem Staatsrecht zu empfangen.

Kaum sollte man meynen, es könnte Jemand nach solchen Studien ein ehrsames Zeugniß von der Universität mitnehmen, sofern dergleichen Papiere auf den Besuch von Vorlesungen gehen, um wo

möglich, ein handwerksmäßiges Studieren unter öffentlichem Ansehen zu begründen.“ Reif war W. vollends wohl zu keinem landüblichen Berufe, am wenigsten zu dem seinigen, der ihm selbst noch verborgen war. Wahrscheinlich aber würde er auf keiner andern hohen Schule von Deutschland für die Elemente seiner nachmaligen Lieblingskenntnisse viel mehr gewonnen haben, außer etwa zu Leipzig, wo Gelehrsamkeit und Gründlichkeit im Studieren Ton war, und wo damals, neben andern Lehrern der klassischen Literatur, Christ eine kleine Anzahl von Zuhörern auch mit den Ueberbleibseln alter Kunst bekannt machte, und durch Vortrag besser als durch seine helldunkeln Schriften wirkte. Vielleicht machte indeß W., als er beym Grafen Bünau war, oder zunächst während des Aufenthalts zu Dresden, Gebrauch von den Handschriftlich herumgehenden Heften des Christischen sogenannten Collegium litterarium, woraus er manche nutzbare Notiz, selbst über das Technische der Kunstwerke, aber freylich keinen allgemeinen Geist des Alterthums ziehen konnte. Gegen die später auftretenden Kunstschwätzer stand aber jener Mann wirklich sehr hoch; auch bezeigt ihm hie und da W. seine Hochachtung, wie ihm von den Schülern des engern Kreises, z. B. einem Reiz, der mich oft von ihm unterhielt, warme Liebe und Achtung nach dem Tode (1756) zu Theil wurde.

Wer lange auf einer Universität lebte, und das Getreibe der Wissenschaften mit ansah, oder auch selbst nähern Theil daran nahm, muß auf unange-

nehme Betrachtungen gerathen, wenn er bemerkt, wie ſelten die vorzüglichſten Köpfe dadurch in die rechten Wege gewieſen wurden. W. ſcheint ſeiner eigentlichen Beſtimmung erſt in den acht Jahren, die er theils als Hofmeiſter, theils als Conrector der Schule zu Seehauſen verlebte, um etwas näher getreten zu ſeyn. In der letztern Stelle fing er zuerſt ein eifrigeres Studium der Griechen an; ſo daß er dem Gr. Bünau rühmen konnte, er lege den Sophokles nicht aus der Hand, und habe ſein Exemplar mit vielen Bemerkungen und Vorſchlägen zur Verbeſſerung des Textes beſchrieben. Hierbey mußten gleichwohl der Lernbegier des gedrückten Schulmanns alle jene Hülfsmittel abgehen, die damals von den Gelehrten in England und Holland für griechiſche Literatur erſchienen, und er ſah ſich ohne Zweifel auf die Heroen dieſer Wiſſenſchaften aus dem 15ten Jahrhundert eingeſchränkt. Denn in Deutſchland gab es eigentlich kein Studium des Alterthums anders, als in dem gemeinen Dienſte von Brod erwerbenden Disciplinen. Glaubte man doch noch viel ſpäter nicht, daß ſolche Kenntniſſe als unabhängig und für ſich beſtehend auftreten könnten; einer der lauteſten Stimmführer meynte ganz neuerlich, es würde völlig um ſie geſchehen ſeyn, wenn ſich endlich die moderne Cultur andere Canäle als durch Bibel und Corpus Juris eröffnete. So las und erklärte man denn damals die Alten, um ſich beſſer zur Auslegung des göttlichen und des Juſtinianiſchen Wortes vorzubereiten,

wiewohl einige hervorſtechende Männer die Sache wenigſtens gründlicher trieben, und ſelbſt im Latein correcter ſchrieben, als in der letzten Hälfte des Jahrhunderts, ſeit dem Aufkommen der deutſchen Geſchmackslehre (Aeſthetik von αἰσθω. ich ſchmecke, wie Meier ableitete) von den meiſten Philologen geſchah.

W. erlebte die Frankfurter Aeſthetik noch in Deutſchland (1750), welcher zwey Jahre ſpäter die erſte Baſedowiſche Ankündigung der Inuitata et optima methodus erudiendae iuventutis honestioris nachfolgte. Beide den Alten unbekannte, und noch jetzt nicht weit über unſere Gränzen gekommene Wiſſenſchaften haben ſeitdem in Deutſchland ſo viel Papier gefüllt, und ſo viele Köpfe leer gemacht, daß die Anfänge derſelben wohl ein beyläufiges Andenken verdienen, wenn gleich W. an keiner von beiden Antheil nahm. Ihm wäre eher zu wünſchen geweſen, daß er den Muth gehabt hätte, wie zwey andere Deutſche um jene Zeit thaten, auf einige Zeit nach Leyden zu wandern, um nach älterer guter Methode die Schönheiten der alten Sprachen kennen zu lernen, die er der Seehäuſer Jugend mit gar nicht allgemeinem Beyfall lehrte. Allein das Schickſal zeigte W. einen andern Weg, auf dem er, unter Gefahr weniger gelehrt zu werden, bald eine Gattung von Studien neu beleben oder vielmehr ſchaffen ſollte, die von den Beſten vorhin einſeitig, von wenigen ſtillen Kennern mit Geſchmack, von niemand mit dem Inbegriff der dazu nothwendigen Fähigkei-

ten und Vorkenntniſſe, mit Einſicht in die Kunſt, und mit einem dem Alterthum gleichgeſtimmten Gefühl getrieben wurden.

Die Jahre, welche er ſeit ſeinem dreyßigſten in der Röthenitzer Bibliothek des Grafen B. hinbrachte, waren für ihn die einzige Zeit gelehrter Muße. Hier erſt lernte er ohne Zweifel die beſſern Subſidien in Ausgaben und Commentaren kennen, und legte den Grund zu den weitläuftigen Kenntniſſen der Literatur, die man überall bey ihm antrifft. Was ihn aber als Bibliothekar am meiſten auszeichnet, iſt die nüchterne Selbſtſtändigkeit, womit er ſich den Verführungen entzog, denen der Ueberfluß gelehrter Hülfsmittel den gewöhnlichen Kopf ausſetzt. Er wurde hier weder ein Literator, der, ohne ſich um den Gehalt von Büchern zu bekümmern, Titel, Format, Inſignien der Buchdrucker und andere typographiſche Merkwürdigkeiten dem Gedächtniß aufladet, und darüber die Denkwürdigkeiten der Literatur verſäumt, kurz ein lebendiger Bücher-Katalog, noch ein aufgedunſener Compilator, der höchſtens in der Alterthumskunde ſich dem kleinen Dienſte widmet, um hie und da ein hiſtoriſches Datum ins Klare zu bringen, oder ein Häufchen Materialien für einen das Ganze umfaſſenden Schriftſteller zu bereiten. W. ſcheint ſeinen ſubalternen Bibliothek-Dienſt, außerdem daß er ihm das Fortkommen in der Welt erleichterte, zur Einſammlung weniger und gediegener, übrigens gar nicht pedantiſch einſeitiger Kenntniſſe genutzt zu haben. Pflichtliebe und Dankbar-

keit gegen den Mann, der ihn aus dem Schulſtaube gezogen, machte ihm dabey ſolche Arbeiten erträglich, wie Excerpten für deſſen Reichsgeſchichte, für deutſches Staatsrecht ꝛc. aus Büchern, deren Titel ihm kaum des Behaltens werth ſeyn konnten. Aber in den Stunden, die ihm die Berufs-Arbeiten übrig ließen, muß er ſich nicht bloß vielerley Auszüge zu eigenem künftigen Gebrauch gemacht, ſondern auch einige der großen Schriftſteller Griechenlands im Zuſammenhange geleſen haben. Zu dem erſtern Zweck mußten ihm vornehmlich die Schriften der Akademie der Inſchriften nützlich ſeyn, in deren Mitte auch Caylus ſeine antiquariſche Laufbahn begann. Ueberall darf das Verdienſt dieſer gelehrten Geſellſchaft um die fruchtbare und den Bedürfniſſen neuerer Zeit gemäße Behandlungsart des Alterthums nicht verkannt werden, um ſo weniger, da deutſche Philologen der letzten Decennien, die den Strom ſolcher Kenntniſſe auch zu den Weltleuten leiteten und weniger tief machten, das Muſter der Franzoſen mehr als irgend eines andern Volks befolgten. W's wohlgeordnete Lectüre zeigte ſich demnach gleich in den erſten Schriften, mit welchen er auftrat, bald nachher aber, als er zum Schauen alles deſſen gelangte, worüber er bisher nur Bücher befragen konnte, mit welcher literariſchen Kunde aller Zeitalter ſieht man ihn hervortreten und ſich bey den gelehrten Antiquaren Italiens Achtung oder Neid verdienen! Wenn die meiſten derſelben, wie auch der Graf Caylus, mühſam zuſammentrugen, was zur Erläuterung ei-

nes Gegenstandes diente, fließt W. aus den besten besuchten Quellen alles zu, was zur Sache gehört; selten entgeht ihm auf lange Zeit etwas des wirklich Brauchbaren: das Ueberflüssige hingegen verschmäht er und allen Citaten-Prunk, den der Unbelesene so leicht aus den rückwärts durchmusterten Büchern (wie Cacus die gestohlenen Rinder in seine Höhle schleppte) zur Blendung blöder Augen zusammenführt. Seine Maxime, nicht zwey Worte zu gebrauchen, wo sich mit Einem ausreichen ließe, diente ihm auch in dieser Hinsicht zur Richtschnur und giebt allen seinen Schriften ein schönes Maaß und eine würdige Einfalt, die wenige Arbeiten der Neuern haben.

Bedenke man zunächst, daß seine mehresten Werke ihm nicht lange unter Händen waren, wie schon die Menge verräth, die er in 13 Jahren herausgab, und daß er oft im Jahre der Wegsendung einer Handschrift weit gelehrter war, als sein Buch, manchmal gar vor dem Abdrucke, der sich meistens unangenehm verzögerte, ohne ihm doch Zusätze und Verbesserungen zu gestatten. Nicht jeder möchte unter diesen Umständen gern geschrieben haben. Was würde er, der besonders zur Aufklärung der Zeitgenossen jenseits der Alpen arbeitete, in spätern Jahren gethan haben, wenn eine auf die Nachwelt ganz gerichtete, sorgsam glättende Kritik dem Aufschwunge der Begeisterung nicht mehr Eintrag thun konnte, zumal wenn er die Hülfe einer mit allen neu erschienenen Forschungen über das literarische Alter-

thum verſehenen Bibliothek gehabt hätte. Denn gerade dieſe günſtigere Lage war es ja, was manchem Gegner W's die Feder in die Hand gab. Die beſten unter ihnen hätte ſich W. zu Herbeyſchaffung tüchtigen Stoffes für die Geſchichte der Kunſt wünſchen mögen; ſo aber bearbeitete er darin einen Boden, worauf er ſo wenige Vorgänger hatte, daß eine kältere Ueberlegung vor einer ſolchen Arbeit erſchrocken wäre. Denn welche Maſſe einzelner kleiner Data müſſen wohl durchforſcht beyſammenſeyn, um in dieſem Theile von Geſchichte etwas Vollendetes hervorzubringen! Allein ſchwerlich gedachte er ſelbſt ein Werk zu verfaſſen, deſſen Werth in durchgängiger Fehlerloſigkeit aller hiſtoriſchen Angaben beſtände, wenn er auch manchmal den Mund etwas voll nimmt: es giebt eine Menge fleckenloſer Bücher, in denen faſt ſo viel Gutes iſt, als ein Compilator wieder ausziehen mag; und treffend iſt auch bey jener Art von Werken, was Longin von den poetiſchen ſagt, daß ein hoher Geiſt, der mitunter nicht geringe Fehler begeht, den Vorzug vor dem geiſtloſen Fleiß verdiene, der jeden Irrthum verhütet.

Allerdings fodern die Geſetze geſchichtlicher Unterſuchungen, ſo wie die philologiſche Kritik, die Baſis derſelben, eine ſeltene Miſchung von Geiſtes-Kälte und kleinlicher unruhiger Sorge um hundert an ſich geringfügige Dinge, mit einem alles beſeelenden, das Einzelne verſchlingenden Feuer und einer Gabe der Divination, die dem Ungeweihten ein Aergerniß iſt. Unſerm W., man muß es geſtehen,

fehlte jenes gemeinere Talent, oder es kam vielmehr bey dem Mangel vollständiger Vorbereitung zu seiner Kunstgeschichte nicht recht zur Thätigkeit, indem er bald nach seinem Eintritt in Italien sich in dem Meere von Schönheit verlor, das den verwandten Sinn, ohne irgend einen Blick auf die Geschichte, ganz hinzunehmen vermag. Jetzt fing er an, den Gelehrten, dessen Kenntnisse bloße Notizen sind, als Schriftgelehrten zu verachten, und sich nicht einmal um die historischen Hülfsmittel zu bekümmern, die das Ausland darbot. Man hat hierin einen undeutschen Stolz erkannt, und ich werde ihn deßhalb nicht eben loben. Aber sehr verzeihlich dünkt mich diese Denkart bey einem Manne, der viele mit Hülfsmitteln besser ausgerüstete Archäologen, theils unter Kleinigkeiten und Schutt, in Diptychen und Sandsteinen wühlen sah, theils solche, die sich gern zu Forschungen über die edlern Denkmäler erhoben hätten, von dem Anschauen derselben ausgeschlossen, ihres Zwecks verfehlen, und sich in das Philosophieren über Gegenstände, die man nicht genug kannte, zurückziehen. Denn so halfen sich damals einige bessere Köpfe außer Italien, während andre bloß Nachrichten von Kunstwerken sammelten, wie jemand deren über Geschichte der Poesie und Beredtsamkeit sammeln kann, der niemals einen der großen Schriftsteller aus langer kunstgerechter Betrachtung, sondern aus fremden Erzählungen, höchstens aus untreuen Uebersetzungen kennen lernte, oder wie man über den Styl eines Cicero, Livius, Tacitus ein Breites re-

den kann, ohne ein Bild davon in sich selbst, oder den vollen Geist in sein eigenes Wesen aufgenommen zu haben.

Indem W. dieses that, war es ihm möglich sich zu dem zu erheben, was die Blume aller geschichtlichen Forschung ist, zu den großen und allgemeinen Ansichten des Ganzen und zu der tiefsinnig aufgefaßten Unterscheidung der Fortgänge in der Kunst und der verschiedenen Style, worüber ihm nur dürftige Wahrnehmungen anderer Beobachter vorgegangen waren. Doch über dieses Hauptverdienst W's maße ich mir keine entscheidende Stimme an, da mir meine bisherige Lage den Weg zu dem Innern dieses Studiums, nach meiner Art zu arbeiten, verschloß. Nur von W. als Gelehrten wollte ich einiges sagen, worauf mich die Lesung dieser Briefe führte. Mehr jedoch hierüber in das Einzelne zu gehen, ist meine Absicht nicht; sonst würde ich, neben einigen wenigen mißlungenen Conjecturen und Auslegungen der Alten, eine weit größere Anzahl glücklicher, aus trefflicher Sprach- und Sachkenntniß geschöpfter Erklärungen und Kritiken als Muster aufstellen. Auch ist es der Erwähnung werth, daß er niemals den auf alte Sprachen verwandten Fleiß selbst aufgab, während er fremde Beyträge gleichgültig entbehrte; daß er noch in Rom, wo kaum der Ort dazu war, vollständige Wortregister über die griechischen Tragiker anlegte; daß er ausdrücklich einer Sammlung Conjectanea in Graecorum auctt. et monumenta, als von ihm angefangen,

gedenkt. Allein dann mißkannte er offenbar seinen Beruf, wenn er von Zeit zu Zeit den Vorsatz faßte, an die philologisch-kritische Bearbeitung eines Griechen zu gehen. Einmal hatte er dazu den Platon im Sinn. Gewiß mochte er den Weltweisen, der ihn früher zu dem Idealischen in allen seinen Studien begeistert hatte, anders lesen, als Nachbar Fischer mit seinem Moris, Thomas Magister und allen übrigen Magistern, die das attische und gemeine Griechisch bey ihm unterschieden. Gleichwohl scheint es nicht, als ob ein Commentar von W. über Platon, in philologischer Hinsicht, beider Namen würdig genug hätte ausfallen können. Doch die ganze Idee mochte ihm in Rom von leichterer Ausführung dünken, gegenüber einem Giacomelli, den Stadt und Land den gelehrtesten Kenner des Griechischen nannte. Der Mann hatte wirklich eine ziemliche Kenntniß der Sprache und gesunde Beurtheilung; aber gegen einen Markland oder gar Valkenaer, die um dieselbe Zeit, wo jener ein paar Stücke des Aeschylus und Sophokles herausgab, über den Euripides arbeiteten, ist er eigentlich nur ein lobenswerther Anfänger. Kaum konnte er von solchen Schätzen alterthümlicher Gelehrsamkeit einen hellen Begriff haben, dergleichen dort ausgebreitet wurden.

W. hatte Einmal, seitdem er die Alten genauer zu studieren begann, sein ganzes Augenmerk auf dasjenige gerichtet, was auf Kunst und Künstler mehr oder weniger bezüglich ist; er hatte selbst hier-

in lange nicht alles erschöpft, wozu ein weit gemächlicheres Sammeln und Prüfen nöthig war; aber er hatte etwas aus den Alten gewonnen, was die Philologen von der Bilde gewöhnlich zuletzt oder gar nicht lernen, weil es sich nicht aus, sondern an ihnen lernen läßt — ihren Geist. Mit diesem Geist schrieb er alles, vornehmlich die Geschichte der Kunst, dieser zeigte sich auch in den Unvollkommenheiten des Werks; die meisten Fehler sind, möchte man sagen, von der Art, wie sie gerade ein Grieche vor der alexandrinischen Periode, d. i. vor der Ausartung des griechischen Genius hätte begehen können, und an deren Verbesserung sich die nachherigen Grammatiker in den Museen müssig üben mochten. Indessen wer sollte nicht wünschen, daß den W. Schriften ein Gleiches von Sprachgelehrten und Geschichtforschern widerführe, daß sich sogar mehrere verbänden, jede Abweichung von der strengsten Wahrheit ohne Leidenschaft anzuzeigen, wenn W. bald etwas anderes aus Stellen der Alten entwickelt, als sie enthalten, bald sonst den Sachen etwas zu viel oder zu wenig zu thun scheint. Auch verdiente beygetragen zu werden, was sich aus der Münzkunde, der er den wenigsten Fleiß widmete, zuweilen zur Widerlegung, öfter vielleicht zur Bestätigung seiner Ideen ergiebt. Es sollte überall geschehen, was W. selbst, in Verbindung mit Lessing, in den Jahren des ruhigen Ueberblicks seiner Laufbahn hätte thun können, um seine Grundsätze zu gröſserer Klarheit zu bringen, alle Bedingungen derselben genauer abzuwägen, und

da, wo er wie ein Seher so viele gröſsere und kleinere Erscheinungen in Einen Blick aufnimmt, als Deuter und Dollmetscher ihm nachzugehen.

Oft habe ich mich mit einem Gedanken getragen, den ich beyfügen will. Sollte nicht endlich der Wunsch einer vollständigen Sammlung der Schriften Winkelmanns unter dem Volke rege werden, das ihm so vielen National-Ruhm bey den Ausländern verdankt? Und wäre es dann nicht rathsam und der Wissenschaft förderlich, sowohl das, was Andere bereits gegen seine Behauptungen mit Grund erinnert haben, als was eine tiefer eingehende Prüfung jeder Schrift an die Hand gäbe, in Supplementen hinzuzuthun? Geschähe dieſs in Verbindung mit ächten Freunden und Kennern der Kunst, so wäre jede Foderung begnügt, und es würde dann deutlich werden, wie sich das durch ihn gewonnene gegen das, was etwa abzuziehen oder umzuprägen wäre, verhielte.

Möge das in diesem Bande dem Publicum vorgelegte hiezu Veranlassung, Lust und Muth geben!

Verzeichniß
sämmtlicher Winkelmannischen Briefe
in chronologischer Ordnung.

Die Sammlungen, aus welchen gegenwärtiges Verzeichniß zusammengestellt worden, sind folgende:

1) Winkelmanns Briefe an seine Freunde 1. Theil. herausgegeben von Daßdorf. Dresden 1777. 2. Theil 1780.

2) Winkelmanns Briefe an seine Freunde in der Schweiz. Zürich 1778.

3) Winkelmanns Briefe an einen seiner vertrautesten Freunde, in den Jahren 1756 bis 1768. 1. Theil. Berlin 1781. 2. Theil. Berlin 1781.

4) Winkelmanns Briefe an einen Freund in Liefland. Coburg 1784. herausgegeben von Joh. Fr. Voigt.

5) Winkelmanns Briefe an Berendis in vorliegendem Bande.

Dieses Verzeichniß kann zu mancher bequemen Uebersicht genutzt werden, da W. ganzes Leben und Treiben in dieser seiner Correspondenz nunmehr vor

uns liegt. Es würde auch demjenigen, der Luſt hat einen ſolchen Charakter unmittelbar anzuſchauen, den großen Vortheil gewähren, ſämmtliche Briefe ſogleich in chronologiſcher Ordnung leſen zu können, wenn man die verſchiedenen Bände der Sammlung vor ſich hinlegte und die Briefe nach unſerm Verzeichniß aufſchlüge. Eine ſolche Lectüre wollten wir beſonders denjenigen empfehlen, denen wir in unſern Skizzen zu einer Schilderung dieſes merkwürdigen Mannes vielleicht allzu pragmatiſch erſchienen ſind.

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Nr.
1	Seehauſ.	16 Jun.	1748	Gr. v. Bünau	Dakd. I.	5	1
2	—	10 Jul.	—	—	—	7	2
3	—	28 Jul.	—	—	—	12	3
4	Dresden	17 März	1752	Berendis	Göthe	3	1
5	—	8 Dec.	—	—	—	7	2
6	Röthenitz	6 Jan.	1753	—	—	9	3
7	—	11 Jan.	—	—	—	17	4
8	Dresden	29 Jan.	—	—	—	22	5
9	Röthenitz	21 Febr.	—	—	—	24	6
10	—	13 April	—	—	—	20	7
11	—	22 Jan.	1754	Gr. v. Bünau	Dakd. I	14	4
12	—	6 Jul.	—	Berendis	Göthe	38	8
13	—	12 Jul.	—	—	—	42	9
14	—	17 Sept.	—	—	—	49	10
15	—	17 Sept.	—	Gr. v. Bünau	Dakd. I.	17	3
16	Dresden	29 Dec.	—	Berendis	Göthe	54	11
17	—	23 Jan.	1755	—	—	61	12
18	—	10 März	—	—	—	65	13
19	—	4 Jun.	—	—	—	72	14
20	—	5 Jun.	—	Gr. v. Bünau	Dakd. I.	23	6
21	—	23 Jul.	—	Berendis	Göthe	76	15
22	—	16 Sept.	—	Gr. v. Bünau	Dakd. I.	25	7
23	Rom	7 Dec.	—	Franke	Dakd. I.	53	1
24	—	20 Dec.	—	Berendis	Göthe	83	16
25	—	29 Jan.	1756	Gr. v. Bünau	Dakd. I.	25	8
26	—	29 Jan.	—	Franke	—	59	2
27	—	20 März	—	—	—	64	3
28	—	3 [illegible]	—	—	—	66	4
29	—	sine dato	—	Stoſch	Berlin II.	153	1
30	—	—	—	—	— I.		1
31	—	1 Jun.	—	Genzmer	Dakd. II.	171	1
32	—	7 Jul.	—	Gr. v. Bünau	— I.	31	9
33	—	sine dato	—	Franke	—	68	7
34	—	wahrſchl. Anf. Julii	—	Berendis	Göthe	91	17

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Br.
35	Rom	14 Aug.	1756	Franke	Daßd. I.	67	5
36	—	25 Sept.	—	—	—	68	6
37	—	28 Nov.	—	Walther	— II.	299	1
38	—	29 Jan.	1757	Gr. v. Bünau	— I.	35	10
39	—	29 Jan.	—	Berendis	Göthe	96	18
40	—	9 März	—	Walther	Daßd. II.	302	2
41	—	im März	—	Franke	— I.	72	8
42	—	12 May	—	Gr. v. Bünau	—	47	11
43	—	12 May	—	Berendis	Göthe	107	19
44	—	15 Jul.	—	Gr. v. Bünau	Daßd. I.	45	12
45	—	im Nov. w. Sept.	—	Muzel Stoſch	Berlin I.	4	2
46	—	ſine dato w. Oct.	—	—	—	8	3
47	—	—	—	—	—	14	4
48	—	20 Nov.	—	Genzmer	Daßd. II.	126	2
49	—	23 Nov.	—	Muzel Stoſch	Berlin I.	17	5
50	—	10 Dec.	—	—	—	19	6
51	—	17 Dec.	—	—	—	23	7
52	—	4 Febr.	1758	Franke	Daßd. I.	78	9
53	—	5 Febr.	—	Berendis	Göthe	111	20
54	—	Aſcher-mittwoch	—	Muzel Stoſch	Berlin I.	24	8
55	Neapel	im April	—	Casp. Fueßli	Schweiz.		1
56	Rom	im May	—	Berendis	Göthe		21
57	—	20 May	—	Muzel Stoſch	Berlin I.	27	9
58	—	13 Jun.	—	—	—	30	10
59	—	27 Jun.	—	—	—	32	11
60	—	27 Jul.	—	Casp. Fueßli	Schweiz.		3
61	—	5 Aug.	—	—	—		2
62	—	5 Aug.	—	Muzel Stoſch	Berlin I.	34	12
63	—	11 Aug.	—	—	—	37	13
64	—	19 Aug.	—	—	—	38	14
65	—	26 Aug.	—	—	—	39	15
66	Florenz	w. im Spt	—	Pagliarini	— II.	155	2

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seite	Nr.
67	Florenz	10. im Sept	1738	Mengs	Berlin	157	3
68	—	—	—	Mengs Frau	—	158	4
69	—	26 Sept.	—	Walther	Dasd. II.	305	3
70	—	30 Sept.	—	Franke	— I.	86	10
71	—	im Sept. od. A. Oct.	—	Valenti	Berlin II	16	5
72	—	sine dato	—	Baldani	—	164	6
73	—	—	—	Pagliarini	—	167	7
74	—	1 Dec.	—	D. Volkmann	Dasd. II.	170	1
75	—	1 Jan.	1739	Franke	— I.	87	11
76	Rom	10. im Mar	—	Mazel Stosch	Berlin I.	41	16
77	—	sine dato	—	—	—		17
78	—	sine dato Sonnab.	—	—	—		19
79	—	2 Feiertag 10. Pfingst.	—	—	—		20
80	—	5 Febr. 10.	1760	—	—		21
81	—	sine dato Mittwoch	1750	—	—		22
82	—	sine dato	—	—	—		23
83	—	sine dato	—	—	—		24
84	—	sine dato	—	—	—		25
85	—	sine dato Sonnab.	—	—	—		26
86	—	19 Jun.	—	—	—		27
87	—	13 Jun.	—	—	—		28
88	—	16 Jun.	—	—	—		29
89	—	7 Jul.	—	—	—		30
90	—	13 Jul.	—	—	—		31
91	—	24 Jul.	—	—	—		32
92	—	1 Aug.	—	—	—		33
93	—	13 Aug.	—	—	—		34
94	—	18 Aug.	—	Wiedewelt	Dasd. II.	273	1
95	—	18 Aug.	—	Mazel Stosch	Berlin I.	71	35
96	—	22 Aug.	—	—	—		36

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	S.	Br.
97	Rom	25 Aug.	1759	Muzel Stosch	Berlin I.		37
98	—	2 Sept.	—	—	—		38
99	—	15 Sept.	—	—	—		39
100	—	19 Sept.	—	—	—		40
101	—	28 Sept.	—	—	—		41
102	—	29 Sept.	—	—	—		
103	—	7 Oct.	—	—	—		42
104	—	2 Oct.	—	—	—		43
105	—	24 Oct.	—	—	—		44
106	—	27 Oct.	—	—	—		45
107	—	30 Oct.	—	Weiße	Dakd. II.	229	1
108	—	30 Oct.	—	Muzel Stosch	Berlin I.	96	46
109	—	4 Nov.	—	—	—		47
110	—	10 Nov.	—	—	—		48
111	—	15 Nov.	—	—	—		49
112	—	17 Nov.	—	—	—		50
113	—	24 Nov.	—	—	—		51
114	—	28 Nov.	—	—	—		52
115	—	1 Dec.	—	—	—		53
116	—	5 Dec.	—	—	—		54
117	—	8 Dec.	—	—	—		55
118	—	8 Dec.	—	Walther	Dakd. II.	308	4
119	—	12 Dec.	—	Muzel Stosch	Berlin I.	113	56
120	—	12 Dec.	—	Bercudis	Göthe	134	28
121	—	15 Dec.	—	Muzel Stosch	Berlin I.	114	57
122	—	19 Dec.	—	—	—		58
123	—	22 Dec.	—	—	—		59
124	—	2 Jan.	1760	—	—		60
125	—	2 Jan.	—	—	—		61
126	—	5 Jan.	—	—	—		62
127	—	9 Jan.	—	—	—		63
128	—	12 Jan.	—	—	—		64
129	—	16 Jan.	—	—	—		65
130	—	18 Jan.	—	—	—		66
131	—	22 Jan.	—	—	—		67

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Br.
132	Rom	26 Jan.	1760	Muzel Stosch	Berlin		68
133	—	30 Jan.	—	—	—		69
134	—	sine dato Sonnab.	—	—	—		70
135	—	9 Febr.	—	—	—		
136	—	9 Febr.	—	—	—		71
137	—	sine dato Sonnab.	—	—	—		72
138	—	sine dato Sonnab.	—	—	—		73
139	—	29 May	—	—	—		74
140	—	2 April	—	—	—		75
141	—	4 May	—	—	—		76
142	—	22 May	—	Walther	Daßd. II.	311	5
143	—	14 Jun.	—	Muzel Stosch	Berlin I.	153	77
144	—	sine dato	—	—	—		78
145	—	25 Jul.	—	—	—		79
146	—	30 Aug.	—	—	—		80
147	—	4 Oct.	—	—	—		81
148	—	11 Nov.	—	—	—		82
149	—	9 Dec.	—	Wiedewelt	Daßd. II.	238	2
150	—	15 Dec.	—	Muzel Stosch	Berlin I.	173	83
151	—	2 Jan.	1761	—	—		84
152	—	3 Jan.	—	—	—		85
153	—	10 Jan.	—	—	—		86
154	—	17 Jan.	—	Gesner	Schweiz		4
155	—	21 Febr.	—	Berendis	Göthe	139	23
156	—	24 Febr.	—	L. Usteri	Schweiz		5
157	—	27 März	—	D. Volkmann	Daßd. II.	181	2
158	—	10 April	—	Muzel Stosch	Berlin I.	182	87
159	—	11 April	—	—	—	196	
160	—	im April	—	Weiske	Daßd. II.	211	2
161	—	14 April	—	Wiedewelt	—	262	3
162	—	25 April	—	Gesner	Schweiz		6
163	—	2 May	—	Muzel Stosch	Berlin I.	191	88

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Br.
164	Rom	3 May	1761	L. Usteri	Schweiz		7
165	—	10 May	—	—	—		8
166	—	3 Jun.	—	—	—		9
167	—	6 Jun.	—	Muzel Stosch	Berlin I.	196	89
168	—	15 Jun.	—	—	—		90
169	—	20 Jun.	—	—	—		91
170	—	20 Jun.	—	Gesner	Schweiz		10
171	—	26 Jun.	—	Muzel	Berlin I.	202	92
172	—	28 Jul.	—	L. Usteri	Schweiz		11
173	—	13 Aug.	—	Weiße	Dasd. II.	232	3
174	—	19 Sept.	—	Gesner	Schweiz		12
175	—	28 Sept.	—	Berendis	Göthe	143	24
176	—	3 Oct.	—	L. Usteri	Schweiz		13
177	—	31 Oct.	—	Gesner	—		14
178	—	14 Nov.	—	—	—		15
179	—	14 Nov.	—	L. Usteri	—		16
180	—	21 Nov.	—	Muzel	Berlin I.	204	93
181	—	6 Dec.	—	—	—		94
182	—	12 Dec.	—	—	—		95
183	—	12 Jan.	1762	L. Usteri	Schweiz		17
184	—	19 Febr.	—	—	—		18
185	—	27 Febr.	—	Gesner	—		19
186	—	3 März	—	D. Volkmann	Dasd. II.	192	3
187	—	3 März	—	Wiedewelt	—	265	4
188	—	T. v. Ost.	—	Muzel Stosch	Berlin II.	1	96
189	—	1 May	—	L. Usteri	Schweiz		20
190	—	1 May	—	Franke	Dasd. I.	92	12
191	—	9 Jun.	—	von Berg	Coburg		1
192	Castel Gandolfo	18 Jun.	—	D. Volkmann	Dasd. II.	200	4
193	—	26 Jan.	—	Franke	—	96	13
194	Rom	4 Jul.	—	L. Usteri	Schweiz		21
195	—	29 Sept.	—	Franke	Dasd. I.	99	14
196	—	16 Oct.	—	L. Usteri	Schweiz		22
197	—	3 Nov.	—	von Berg	Coburg		2

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Nr.
198	Rom	27 Nov.	1762	L. Ufteri	Schweiz		23
199	—	17 Dec.	—	—	—		24
200	—	1 Jan.	1763	—	—		25
201	—	15 Jan.	—	—	—		26
202	—	15 Jan.	—	Franke	Dahd. I.	99	15
203	—	29 Jan.	—	H. Füßli	Schweiz		27
204	—	29 Jan.	—	L. Ufteri	—		28
205	—	20 Febr.	—	L. Ufteri	—		29
206	—	18 März	—	—	—		30
207	—	18 März	—	von Riedeſel	Dahd. I.	212	1
208	—	22 März	—	von Berg	Coburg		3
209	—	im April	—	von Riedeſel	Dahd. I.	213	3
210	—	9 April	—	C. Füßli	Schweiz		31
211	—	9 April	—	von Riedeſel	Dahd. I.	213	3
212	—	16 April	—	L. Ufteri	Schweiz		32
213	—	27 April	—	Franke	Dahd. I.	100	16
214	—	22 May	—	L. Ufteri	Schweiz		33
215	—	22 May	—	von Riedeſel	Dahd. I.	219	4
216	—	4 Jun.	—	L. Ufteri	Schweiz		34
217	—	4 Jun.	—	von Riedeſel	Dahd. I.	221	5
218	—	11 Jun.	—	Franke	—	102	17
219	—	21 Jun.	—	von Berg	Coburg		4
220	—	25 Jun.	—	Franke	Dahd. I.	102	18
221	—	16 Jul.	—	L. Ufteri	Schweiz		35
222	—	6 Aug.	—	C. Füßli	—		36
223	—	6 Aug.	—	L. Ufteri	—		37
224	—	14 Sept.	—	C. Füßli	—		38
225	—	14 Sept.	—	L. Ufteri	—		39
226	—	24 Sept.	—	Franke	Dahd. I.	103	19
227	—	12 Oct.	—	von Riedeſel	—	222	6
228	—	15 Oct.	—	Walther	— II.	314	6
229	—	6 Nov.	—	L. Ufteri	Schweiz		40
230	—	9 Nov.	—	von Riedeſel	Dahd. I.	226	7
231	—	12 Nov.	—	L. Ufteri	Schweiz		41
232	—	13 Nov.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		97

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Nr.
233	Rom	26 Nov.	1763	C. Füßli	Schweiz		42
234	—	26 Nov.	—	L. Ufteri	—		43
235	—	26 Nov.	—	Franke	Dafsd. I.	104	20
236	—	30 Nov.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		98
237	—	7 Dec.	—	—	—		99
238	—	14 Dec.	—	C. Füßli L. Uft.	Schweiz		44
239	—	17 Dec.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		100
240	—	24 Dec.	—	—	—		101
241	—	28 Dec.	—	Weiße	Dafsd. II.	234	4
242	—	im Decbr.	—	Franke	— I.	103	21
243	—	4 Jan.	1764	Weiße	— II.	236	3
244	—	11 Jan.	—	Riedesel	— I.	227	8
245	—	14 Jan.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		102
246	Neapel	20 Jan.	—	C. Füßli	Schweiz		45
247	Rom	20 Jan.	—	L. Ufteri	—		46
248	—	28 Jan.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		103
249	—	28 Jan.	—	Franke	Dafsd. I.	106	22
250	—	10 Febr.	—	D. Volkmann	— II.	206	3
251	—	10 Febr.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		104
252	—	10 Febr.	—	von Berg	Coburg		3
253	—	18 Febr.	—	Riedesel	Dafsd. I.	229	9
254	—	6 März	—	Muzel Stosch	Berlin II.		105
255	—	24 März	—	—	—		106
256	—	27 März	—	von Riedesel	Dafsd. I.	231	10
257	—	10 März	—	Muzel Stosch	Berlin II.		107
258	—	7 April	—	Franke	Dafsd. I.	112	23
259	—	13 April	—	Muzel Stosch	Berlin II.		108
260	—	4 May	—	Franke	Dafsd. I.	114	24
261	—	5 May	—	N. Volkmann	— II.	216	1
262	—	13 May	—	Berendis	Göthe	146	23
263	—	13 May	—	Weiße	Dafsd. II.	240	6
264	—	24 May	—	Wiedewelt	—	268	3
265	—	23 Jun.	—	von Riedesel	— I.	232	11
266	—	23 Jun.	—	H. Füßli	Schweiz		47
267	—	16 Jul.	—	von Riedesel	Dafsd. I.	234	13

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Nr.
268	Rom	16 Jul.	1764	A. Volkmann	Dafd. II.	218	2
269	—	23 Jul.	—	H. Füeßli	Schweiz		48
270	—	12 Aug.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		109
271	—	18 Aug.	—	Franke	Dafd. I.	120	25
272	—	22 Sept.	—	H. Füeßli	Schweiz		49
273	—	20 Oct.	—	von Riedeſel	Dafd. I.	236	13
274	—	7 Dec.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		110
275	—	8 Dec.	—	P. Uſteri	Schweiz		50
276	—	19 Dec.	—	von Riedeſel	Dafd. I.	237	14
277	—	22 Dec.	—	Henzmer	— II.	134	3
278	—	22 Dec.	—	Walthek	—	316	7
279	—	22 Dec.	—	Heyne	— I.	148	1
280	—	11 Jan.	1765	P. Uſteri	Schweiz		51
281	—	4 Febr.	—	Muzel	Berlin II.		111
282	—	22 Febr.	—	von Riedeſel	Dafd. I.	241	15
283	—	10 März	—	—	—	244	16
284	—	10 März	—	Heyne	—	153	2
285	—	2 April	—	H. Füeßli	Schweiz		52
286	—	13 April	—	Marpurg	Dafd. II.	133	
287	—	17 April	—	von Riedeſel	— I.	247	17
288	—	12 May	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		112
289	—	8 Jun.	—	—	—		113
290	—	19 Jun.	—	H. Füeßli	Schweiz		53
291	—	3 Jul.	—	von Riedeſel	Dafd. I.	231	18
292	—	7 Jul.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		114
293	—	13 Jul.	—	Heyne	Dafd. I.	161	3
294	—	26 Jul.	—	Berendis	Göthe	151	26
295	—	31 Jul.	—	von Riedeſel	Dafd. I.	253	19
296	—	10 Aug.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		115
297	—	30 Aug.	—	—	—		116
298	—	31 Aug.	—	Nicolai	Dafd. II.	166	1
299	—	4 Sept.	—	—	—	168	2
300	—	4 Sept.	—	von Riedeſel	— I.	235	20
301	—	10 Oct.	—	—	—	237	21
302	—	15 Nov.	—	Franke	— I.	122	26

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Br.
303	Rom	5 Dec.	1765	Heyne	Daßdorf	163	4
304	—	21 Dec.	—	von Riedesel	—	26	22
305	—	25 Dec.	—	Heyne	—	167	5
306	—	4 Jan.	1766	Heyne	—	174	6
307	—	4 Jan.	—	Walther	— II.	319	8
308	—	18 Jan.	—	—	—	321	9
309	—	18 Jan.	—	Franke	— I.	124	27
310	—	18 Jan.	—	von Riedesel	—	261	23
311	—	8 Febr.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		117
312	—	16 Febr.	—	Heyne	Daßd. I.	177	7
313	—	26 Febr.	—	von Riedesel	—	264	24
314	—	1 März	—	Walther	— II.	324	10
315	—	20 März	—	Genzmer	—	139	4
316	—	12 April	—	Muzel Stosch	Berlin II.		118
317	—	Sonnab. v. Pfingst.	—	Franke	Daßd. I.	127	28
318	—	28 Jul.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		119
319	—	12 Jul.	—	C. Füeßli	Schweiz		54
320	—	25 Jul.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		120
321	—	15 Aug.	—	—	—		121
122	—	16 Aug.	—	Walther	Daßd. II.	328	11
323	—	23 Aug.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		122
324	—	30 Aug.	—	L. Usteri	Schweiz		55
325	—	6 Sept.	—	V. Usteri	—		57
326	—	7 Sept.	—	von Mecheln	—		56
327	—	10 Sept.	—	Franke	Daßd. I.	128	29
328	—	16 Sept.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		123
329	—	19 Sept.	—	A. Vollmann	Daßd. II.	228	3
330	—	27 Sept.	—	L. Usteri	Schweiz		58
331	—	27 Sept.	—	P. Usteri	—		59
132	—	27 Sept.	—	von Mecheln	—		60
333	—	4 Oct.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		124
334	—	11 Oct.	—	—	—		125
335	—	4 Nov.	—	Franke	Daßd. I.	130	30
336	—	13 Nov.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		126

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Nr.
337	Rom	10 Dec.	1766	Muzel Stosch	Berlin II.		127
338	—	14 Dec.	—	von Mecheln	Schweiz		61
339	—	14 Dec.	—	P. Usteri	—		62
340	—	3 Jan.	1767	v. Erdmannsd.	Berlin II.	169	
341	—	21 Jan.	—	von Mecheln	Schweiz		63
342	—	24 Jan.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		128
343	—	29 Jan.	—	von Riedesel	Daßd. I.	263	25
344	—	18 Febr.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		129
345	—	23 Febr.	—	von Riedesel	Daßd. I.	266	26
346	—	7 März	—	Muzel Stosch	Berlin II.		130
347	Porto d' Anzo	19 März	—	—	—		131
348	—	19 März	—	Heyne	Daßd. I.	180	8
349	—	2 April	—	Muzel Stosch	Berlin II.		132
350	Rom	8 April	—	von Mecheln	Schweiz		64
351	—	8 April	—	P. Usteri	—		65
352	—	11 April	—	Wiedewelt	Daßd. II.	273	6
353	—	18 April	—	Muzel Stosch	Berlin II.		133
354	—	18 April	—	P. Usteri	Schweiz		66
355	—	18 April	—	H. Füeßli	—		67
356	—	9 May	—	Muzel Stosch	Berlin II.		134
357	—	12 May	—	von Mecheln	Schweiz		68
358	—	12 May	—	P. Usteri	—		69
359	—	16 May	—	Herne	Daßd. I.	182	9
360	—	16 May	—	v. Münchhaus.	—	183	10
361	—	20 May	—	von Berg	Coburg		6
362	—	27 May	—	Muzel Stosch	Berlin II.		135
363	—	2 Jun.	—	Riedesel	Daßd. I.	264	27
364	—	3 Jun.	—	H. Füeßli	Schweiz		70
365	—	3 Jun.	—	Wiedewelt	Daßd. II.	276	7
366	—	10 Jun.	—	Muzel Stosch	Berlin II.		136
367	Villa Alb.	17 Jun.	—	von Riedesel	Daßd. I.	270	28
368	Rom	18 Jun.	—	—	—	273	29
369	—	27 Jun.	—	—	—	274	30
370	—	27 Jun.	—	P. Usteri	Schweiz		71

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Br.
371	Rom	27 Jun.	1767	P. Uſteri	Schweiz		72
372	—	1 Jul.	—	Berendis	Göthe	153	27
373	—	5 Jul.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	273	31
374	—	5 Jul.	—	Heyne v. Münchh.	—	184	11
375	—	9 Jul.	—	P. Uſteri	Schweiz		73
376	—	14 Jul.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	275	32
377	—	17 Jul.	—	—	—	277	33
378	—	18 Jul.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		137
379	—	21 Jul.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	278	34
380	—	22 Jul.	—	L. Uſteri	Schweiz		74
381	—	21 Jul.	—	Wiedewelt	Daſſd. II.	279	8
382	—	25 Jul.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		138
383	—	25 Jul.	—	von Berg	Coburg		7
384	—	28 Jul.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	279	35
385	—	28 Jul.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		139
386	—	4 Aug.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	281	36
387	—	7 Aug.	—	—	—	283	37
388	—	8 Aug.	—	von Mechein	Schweiz		75
389	—	8 Aug.	—	P. Uſteri	—		76
390	—	12 Aug.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	284	38
391	—	12 Aug.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		140
392	—	13 Aug.	—	v. Münchhauſ.	Daſſd. I.	187	13
393	—	19 Aug.	—	L. Uſteri	Schweiz		77
394	—	21 Aug.	—	Heyne	Daſſd. I.	185	12
395	—	9 Sept.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		141
396	—	9 Sept.	—	Franke	Daſſd. I.	131	31
397	—	9 Sept.	—	Wiedewelt	— II.	283	9
398	—	16 Sept.	—	—	—	285	10
399	Neapel	24 Oct.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		142
400	Rom	21 Nov.	—	—	—		143
401	—	24 Nov.	—	von Riedeſel	Daſſd. I.	286	39
402	—	28 Nov.	—	v. Münchhauſ.	—	190	14
403	—	2 Dec.	—	L. Uſteri	Schweiz		78
404	—	5 Dec.	—	Franke	Daſſd. I.	133	32
405	—	12 Dec.	—	von Mechein	Schweiz		79

No.	Ort	Datum	Jahr	Nahmen	Sammlg.	Seit	Nr.
406	Rom	19 Dec.	1767	Muzel Stoſch	Berlin II.		144
407	—	19 Dec.	—	Wiedewelt	Dakd. II.	289	11
408	—	8 Jan.	1768	P. Uſteri	Schweiz		80
409	—	13 Jan.	—	von Mecheln	—		81
410	—	13 Jan.	—	Hevne	Dakd. I.	193	15
411	—	23 Jan.	—	v. Münchhauſ.	—	198	16
412	—	23 Jan.	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		143
413	—	30 Jul. w. Jan.	—	v. Münchhauſ	Dakd. I.	202	17
414	—	6 Febr.	—	Franke	—	136	33
415	—	26 Febr.	—	Muzel Stoſch	Berlin II		146
416	—	2 März	—	von Mecheln	Schweiz		82
417	—	18 März	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		147
418	—	23 März	—	—	—		148
419	—	23 März	—	Franke	Dakd. I.	142	34
420	—	30 März	—	von Mecheln	Schweiz		83
421	—	30 März	—	v. Münchhauſ.	Dakd. I.	206	20
422	—	30 März	—	Hevne	—	208	21
423	—	6 April	—	Muzel Stoſch	Berlin II.		149
424	—	14 May	—	—	—		150
425	—	14 May	—	Fürſt v. Deſſ.	Dakd. II	357	

Nahmenverzeichniß.

A.

L'Abruzzi S. 331.
Aquecbi S. 202.
Albacini S. 337.
Albani (Alex. Cardin.) S. 102. 108. f. 134. 136. 139. 140. f. 141. 149. 152. 157. 270. 418. ff.
Albani (Prinzeſſ.) S. 141. 157.
Albani (Franz.) S. 171. 183. 202. 221.
D'Alembert S. 145.
Algardi S. 196 f. 218. 232. 239.
Alteri S. 174.
Amaſtini S. 358.
Andreas Andreani S. 193.
Andreas del Sarto S. 180. f.
Angelica S. Kaufmann.
De Angelis S. 313.
Angeloni (Fra) S. 200.
Angelo (Michel) S. 226. 369. ff.
Anguſciola (Sophonisbe) S. 302.
Annibali S. 55. 134.
Antonello S. 363.
Archinto S. 92. 97 f. 103. 108. 111 f. 115. 122 f.
Aquila [Peter / Franz] S. 257.
Arimiſten S. 374.
Audenaert S. 236.

B.

Baciccio S. Gauli.
Bagnacavallo S. 199.
Bamboccio S. 190.
Barbarigo (Marco) S. 50.
Barbieri (Joh. Franz) S. Guercino.
(Paul Anton) S. 190.
Barocci oder Barozzi S. 165. 194.
Bartels S. 360.
Barteli S. 194.
Bassano S. 181.
Battoni S. 282. 303.

Bauer S. 188.
Bavardi S. 79.
Becker S. 142.
Beich S. 244.
Belli S. 27. 35. 85. 112. 140.
Bellini S. 180. S. 361.
Bellori S. 141. 202.
Benedict XIV. S. 430.
Benenati S. 217.
Benvenuti S. 323.
Berendis (der Bruder) S. 23. 81. 93. 105. 110.
Berettini S. 178.
Berger S. 317.
Bergler S. 307.
Bernez S. 241.
Bernini S. 74. 93. 196 f. 228.
Bianconi S. 52. 55 f. 59. 61. 66. 67 f. 74. 77. 78. 79. 81. 87. 92. 96. 102. 103. 118. 145.
Birrmann S. 313.
Bloemen S. 241.
Bodmer S. 307.
Boquet S. 331 ff.
Bolgi S. 200.
Bombelli S. 243.
Benito S. 272.
Both S. 186.
Bottner S. 307.
Bracci S. 441.
Braunſchweig (Herzog Ferdinand von) S. 160.
(Erbprinz von) S. 137.
Brill { Matthäus S. 191.
{ Paul S. 221.
Brieſern S. 49.
Brughi S. 246.
Le Brun S. 318.
Brohm S. 41.
Bronzino S. 299.
Bülow S. 40 ff. 105. 160.
Bünau (Graf, der Vater) S. 5. 7 8. 9. 11. 12. 14. 15. 18. 19. 20. 22. 23. 24. 27. 29. 30. 31. 35. 36. 37. 40. 41. 42. 46. 47. 48. 49. 52. 57. 61. 64. 70. 82. 90. 91. 96. 103. 107. 117. 130. 144. 145.
(der Sohn) S. 7. 17. 21. 41. 60. 71. 82. 95. 99. 103. 110. 117. 128. 134.
Bürri S. 136.
Buſch S. 314.

C.

Cades S. 318. 358.
Calandra S. 191.
Camocceni S. 124 f.

Canale S. 243.
Canova S. 352. 374. ff.
Caracci { Ludw. S. 167 f. 170. 176. 214. 217. 220 ff. 364.
Auguſtin S. 167 f. 193. 214. 217. 220 ff.
Hannib. S. 167 ff. 170. 182. 202. 214. 217. 220 f.
Carravagio { Michel Angelo Merigi S. 173. 224.
Polydor S. 180.
Cardi genannt Cigoli S. 166.
Carriera S. 243.
Caſſel, (Landgraf von Heſſen-) S. 244.
Caſtiglione S. 178. 188.
Cavaceppi S. 288.
Canzig S. 320.
Caylus S. 269. 290. 442. f. 463.
Ceracchi S. 356.
Ceriſano (Duca di) S. 213.
Cerquozzi S. 189.
Cerro S. 194.
Chiari S. 237.
Chriſt S. 459.
Cignani S. 234.
Cimen i oder Chimenti S. 166.
Clau e Me ée S. 185. 223 f.
Clemens XIII. S. 353.
Cocchi S. 246.
Conca (Sebaſtian) S. 239.
Conca S. 383.
Conſtantin S. 64.
Conti S. 240.
Corrado S. 239. 384.
Correggio S. 53. 217. 226.
Corſini S. 109.
Cortona (Pietro da) S. 223.
Corvi S. 313.
Cothenius S. 117. 310.
Courtois S. 189.
Chriſtofani { Fabius S. 243.
Paul S. 193.
Cunego S. 287.

D.

Dannecker S. 355.
David S. 313. 369.
Denis S. 331 f.
Denner S. 198.
Deſſau, (Fürſt von Anhalt-) S. 157.
(Prinz Hans Jürge, deſſen Bruder) S. 157.
Dies S. 338 f. 343.
Dietrich S. 89. 296.
Dioscorides S. 53.
Dobroslaw S. 70.
Doll S. 354.

Dominichino S. 171. 181. 201. 214. 217. 220. 222. 224. 226.
Dorigny S. 233.
Drouai S. 313.
Ducreé S. 314.
Dughet (Caſpar) genannt Pouſſin S. 181. 223 f.

E.

Elzheimer S. 187.
Van Eyck. S. 363.

F.

Faber S. 321.
Falcone S. 189.
Fa preſto. S. Giordano.
Fattori S. 246.
Fea S. 359.
Feoder S. 319.
Fernew S. 367.
Ferrata (Hercules) S. 200. 260.
Feti S. 187.
Flamingo S. 196.
Fidanza S. 331.
Fa Fieſole (Fra Angelico) S. 310. 311. 367.
Firmian S. 126. 128. 131.
Fiſcher S. 468.
Flarmann S. 322. 333.
Fontana (Lavinia) S. 302.
Franceſchini S. 236.
Francia S. 180.
Franciéciello del Muro S. 239.
Franke S. 3. 37. 43. 57. 82. 96. 105. 121. 123. 132. 134.
Franzoni S. 336.
Frey S. 257.
Friedrich II. S. 3. 69. 142. 152—156.
Fritſch S. 26. 54. 60. 61. 71. 78. 82. 95. 103. 149. 154. 159.
Frub S. 342.
Fueßli (Heinr.) S. 136. 295. 368.
Fuger S. 306.

G.

Gaddi S. 310.
Gagneraux S. 312.
Galiczin S. 120.
Galleſtruzzi S. 194.
Galliani S. 126 f.
Garzi S. 237.
Garoffalo S. 299.
Gauffier S. 317.
Gauli S. 218. 222. 229 ff.
Gautier la Croze S. 153.
Gelée. S. Claude.
Genelli S. 331.
Gentileſchi (Artemiſia) S. 302.

Kemmer S. 110. 117. 153.
Khezzi S. 137.
Kiarmelli S. 101. 107. 113. 468.
Kiani S. 347.
Khirlandajo S. 147. 310.
Kierdano (Lucas) S. 215. 218. 229. 384.
Kietto S. 219. 251. 310. 311.
Kioranni da S. Giovanni. S. Mannozzi.
Klaſen S. 20.
Kmelin S. 343. 350.
Kobbo de' Carracci S. 190.
Kori S. 269.
Koſſoni S. 246.
Krimaldi S. 184.
Le Kros S. 261.
Krummert S. 7.
Kuarienti S. 91.
Kuatani S. 359.
Kuibal S. 280.
Kuidi S. 239.
Kuido Reni S. 170. 213. 217. 220 f. 224. 226.

H.

Hackert { Philipp S. 329. / Georg S. 350.
Hagedorn S. 80. 292.
Hamberger S. 438.
Hamerani { Joh. Albert S. 200. 263. / Johann S. 264. 265. / Beatrix S. 264. 265. / Hermenegildus S. 265. 266. / Otto S. 266.
Hamilton (Ritter) S. 137.
Hamilton (Gavinus) S. 285.
Hartmann S. 318.
Hecker S. 358.
Heeren S. 360.
v. Heinecke S. 80.
Heinrich (Prinz) S. 42. 156.
Hetſch S. 320.
Hirt S. 360. 365.
Hogarth S. 298.
v. Homann S. 110.
Henthorſt S. 174.
Hudſon S. 355.
Hummel S. 337.
Hurſum S. 292.

J.

Jeruſalem (Profeſſor) S. 288.
Innocentius da Imola S. 105.

K.

Kalkoen S. 130.

Korſtens S. 325 ff. 368. 374.
Käſebier S. 113.
Kaufmann (Angelica) S. 334.
Klengel S. 331 ff.
Kniep S. 333.
Kneller S. 280.
Kobel S. 331 ff.
Koch S. 345.
Kölla S. 336.
Kügelchen S. 343.

L.

von Laar (Peter) S. Bamboccio.
Lamberti S. 237.
Lambrecht S. 3. 30. 43. 47. 51. 52. 53. 59. 62. 63. 71. 72. 80. 110. 119.
Lanfranco S. 172. 182. 217. 221. 224. 226.
Landi S. 324.
Lavater S. 307.
Lauri (Ira) S. 203.
Leo X. S. 129.
Leonardo da Vinci S. 201. 369.
De Lera S. 362.
Leſſing S. 291. 365. 469.
Liegeritz (Rector) S. 81.
Lingelbach S. 188.
Lippi S. 311.
Lips S. 336. 349.
Lochmann S. 20.
Löwendahl (Generalin) S. 74.
Lucatelli S. 243.
Ludwig S. 458.
Luti S. 236.

M.

Macchianten S. 239.
Macchiniſten S. 232.
Maderno S. 196.
Malo S. 337.
Malvaſia S. 163. 202.
Manglard S. 244.
Manozzi S. 174.
Mantegna S. 179. 310.
Maratti S. 227. 232 f. 237. 241.
Marchant S. 358.
Des Marés S. 316.
Markland S. 468.
Maron S. 305.
Maſaccio S. 311.
De Matteis S. 237.
Mattweiſſ S. 345.
Mazzechi S. 113. 130.
Mazzanti S. 140.

Mazzuoli S. 261.
Meiban S. 344.
Mecklenburg, Prinz von, S. 137.
Melchiori S. 237.
Menas S. 89. 90. 98. 104. 146. 149. 151. 154. 178. 231.
Merig. S. Caravagio.
Meyer S. 310. 360.
Mirri S. 348.
Mocchi S. 200.
Mola { Peter Franz S. 173. / Joh. Bapt. S. 184.
Monot S. 262.
Montagu S. 147. 158.
Moore S. 331 f. 390.
Morandi S. 236.
Morghen S. 348.
Moritz S. 360.
Moschion S. 57.
Müller S. 297. 374.
Münchhausen S. 139.
Muzel (Stosch S. 117. 152.
Muziano S. 181.

N.

Nahl S. 319. 342.
Nasini S. 237.
Natter S. 267.
Neapel, Königin von, S. 102. 109. 125. 126.
Nuntius (Card. Archinto) S. 3. 4. 15. 17. 18. 19. 22. 24. 25. 27. 28. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 43. 44. 45. 46. 48. 67.
Nuzzi S. 191.

O.

Odazzi S. 237.
v. Oertel S. 110.
Oeser S. 34. 59. 60. 64. 71. 73.
Oesterreich S. 80.
Onesti S. 246.
Orgagna S. 310.
Orizzonte. S. Bloemen.
Ottaviani S. 246.
Ottoboni S. 98.

P.

Paalzow S. 149. 153.
Pagliarini S. 122.
Pallavicini S. 126.
Palm (Graf) S. 83.
Pancratius (Pater) S. 446.
Pannini S. 243.
Parmeggianino S. 166.
Pascoli S. 163. 203.

Paſſeri S. 237. 441.
Paſſionei (Cardinal) S. 4. 15. 17. 22. 24. 25. 29. 31. 32. 33. 35. 66. 78. 89. 96. 107. 108. 112. 113. 116. 117. 122. 136.
Paul III. S. 130.
Pellegrin Pellegrini genannt Tibaldi.
Penna S. 356.
Perugino S. 179. 180.
Peters S. 346
Peter van Laar S. Bamboccio.
Philedemus S. 130.
Piazzetta S. 240.
Pichler S. 289.
Pindar S. 55.
Pinturichio S. 312.
Piraneſi S. 287.
Putteri S. 258.
Pitt S. 320.
Pius VI. S. 347. 356.
Plagiarier S. 233 f.
Plato S. 455. 469.
Polenburg S. 187.
Pohlen, König von, S. 3. 6. 26. 44. 45. 47. 65. 73. 74. 77. 92. 105.
Pouſſin (Nicol.) S. 176 f. 183. 201 f. 218. 224 ff.
Pouſſin (Caſpar) S. Dughet.
Pozzo S. 222. 231. 384.
Practicanten S. 238.
Procaccini S. 166. 237.
Provenzale S. 192.

Q.

Queknoy. S. Fiamingo.
Quintilian S. 413. ff.
Quintus (Oberſt) S. 155.
Quirini S. 66.

R.

Rafael S. 53. 74. 129. 180. 216. 369. ff. u. öfter.
Ragge S. 200.
Ramberg S. 324.
Ramdohr S. 360.
Rauch S. 3—7. 11. 13. 17. 20. 25. 26 f. 30. 32—36. 39. 43 ff. 57 ff. 62. 64. 66. 73. 74. 76. 77. 91.
Reber S. 145.
Regolo S. 246.
Rehberg S. 321.
Reifenſtein S. 360 ff.
Reinhard S. 344.
Reiz S. 459.
Recklam S. 117.
Reynolds S. 284. 292. 368.

Ribera S. Spagnoletto.
Richter S. 75.
Riedel S. 7.
v. Riedesel S. 159.
Ritschel S. 60. 64. 71.
La Rive S. 331.
Robusti (Maria) S. 302.
Rohden S. 345.
Romanelli S. 179. 218.
Roos (Philipp) genannt Tivoli S. 188.
Roos S. 83.
Rosa (Salvator) S. 185. 213.
Rossetti S. 192.
De Rossi (Angelo) S. 262.
Cavalier S. 321.
Rossi S. 513.
Rubbi S. 342.
Rubens S. 178.
Ruhl S. 355.
Ruéca S. 243.
Rusconi S. 260.

S.

Sabatelli S. 323.
Sablet S. 346.
Sacchi S. 178. 203. 216. 218. 225.
Sachsen, Churprinz von, S. 43. 66. 73. 109. 114. 115. 140. 144.
Salvator. S. Rosa.
Salviatti S. 209.
Del Sarto. S. Andrea.
Schadow S. 355.
Scheffauer S. 355.
Schidone S. 172.
Schlabberndorf S. 153.
Schlözer S. 454.
Schmidt S. 320.
Schöpf S. 320.
Schreber S. 26.
Schütz S. 320.
Schwanevelt S. 136.
Schwendimann S. 359.
Seidelmann S. 342.
Sellius S. 70. 437.
Sergel S. 351.
Sirletto S. 267.
Slodtz S. 263.
Solimena S. 218. 238. 384.
Spagnoletto (Jos. Ribera) S. 173.

Steiner S. 343.
Stesch S. 102. 116. 135. 271.
Subleyras S. 241.
Sulzer S. 79. 292.

T.

Taffi S. 251.
Tamm S. 245.
Tanucci S. 125.
Tibaldi. S. Pellegrini.
Thiers S. 331.
Tiepolo S. 240.
Tintoreto S. 181.
Tiſchbein S. 307. 368.
Tito S. 336.
Tivoli S. Roos.
Tizian S. 129. 181. 226.
Toſanelli S. 342.
Treviſani S. 235.
Treviſano (Franc.) S. 50.
Trippel S. 151.
Triviſano S. 98.
Troll S. 343.
Turno S. 319.
Turrita S. 251.

U.

Da Udine (Johann) S. 180.
Unterberger S. 280. 303. 346.

V.

Vaccaro [Nicol. S. 177. Dominic. S. 239.
Valenti (Cardinal) S. 104.
Valentin (Moſes) S. 175.
Valkenaer S. 468.
Vandyk S. 178. 192.
Vaſari S. 299.
Vellejus Paterculus S. 412.
Vernet S. 244.
Verſchaffelt S. 263.
Vicar S. 343.
Villamena S. 193.
Da Vinci. S. Leonardo.
Viola S. 183.
Viſconti S. 359.
Vogd S. 343.
Volpato S. 348.

W.

Wächter S. 328.
Wächtler S. 79.

Wackerbarth, (Graf) S. 52. 67. 73. 75. 108. 139. 144.
Wallis, Prinz von, S. 53.
Walther S. 74. 131. 133.
Wareiet S. 148. 292.
Webbs S. 192.
Weitsch S. 320.
Werckenthien S. 26. 64. 71 f.
Westerhout S. 256.
Wille S. 94. 131.
Woutky S. 331.

Y.

York, Herzog von, S. 148.

Z.

Zampieri S. Dominichino.
Zannetti S. 86.
Zauner S. 352.
Zoega S. 360.

Die Wahlverwandtschaften.

Erster Theil.

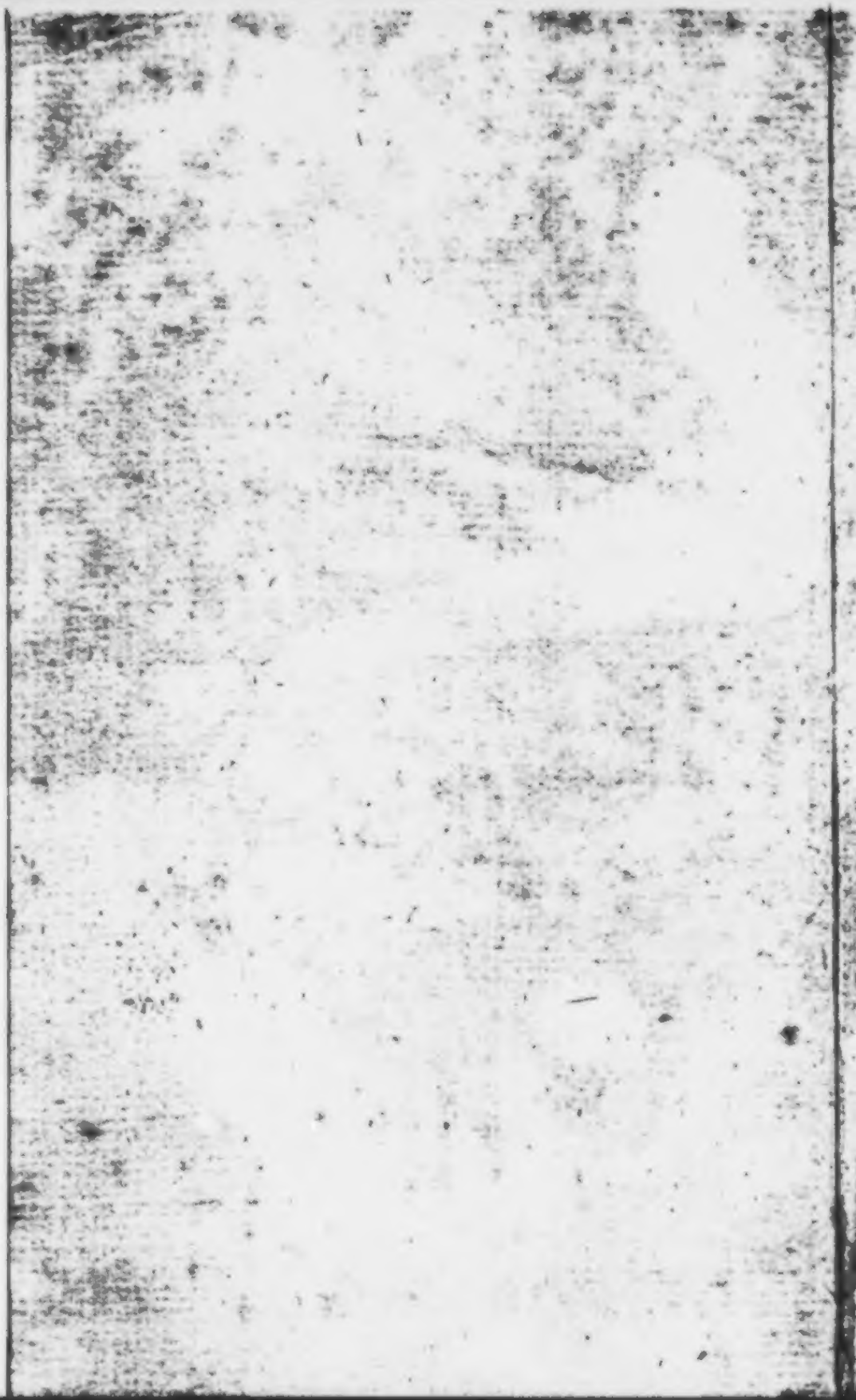

Die Wahlverwandtschaften.

Ein Roman

von

Goethe.

Erster Theil.

Tübingen,
in der J. G. Cottaischen Buchhandlung.
1809.

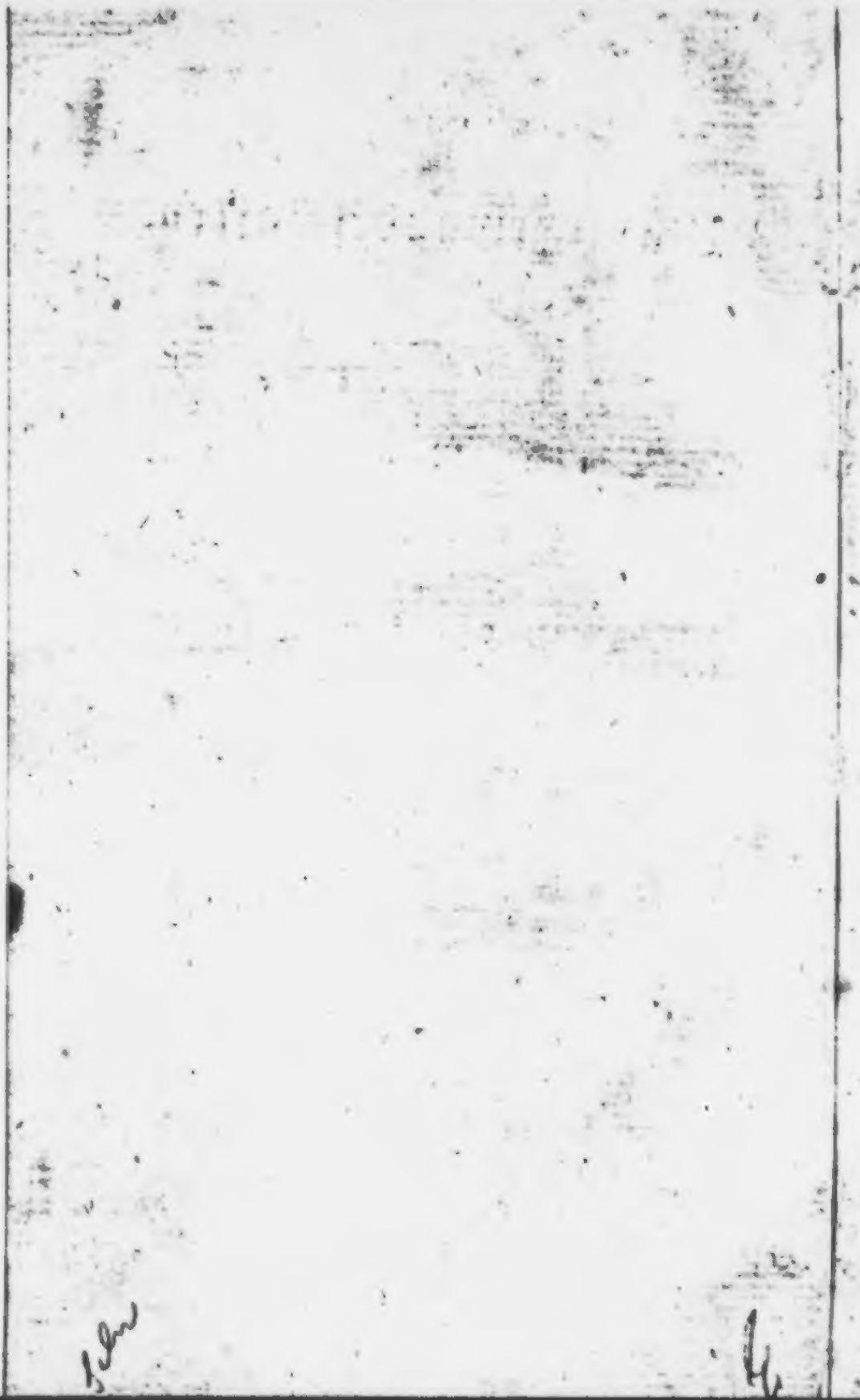

Erſtes Kapitel.

Eduard — ſo nennen wir einen reichen Baron im beſten Mannesalter — Eduard hatte in ſeiner Baumſchule die ſchönſte Stunde eines Aprilnachmittags zugebracht, um friſch erhaltene Pfropfreiſer auf junge Stämme zu bringen. Sein Geſchäft war eben vollendet; er legte die Geräthſchaften in das Futteral zuſammen und betrachtete ſeine Arbeit mit Vergnügen, als der Gärtner hinzutrat und ſich an dem theilnehmenden Fleiße des Herrn ergetzte.

Haſt du meine Frau nicht geſehen? fragte Eduard, indem er ſich weiter zu gehen anſchickte.

Drüben in den neuen Anlagen, versetzte der Gärtner. Die Mooshütte wird heute fertig, die sie an der Felswand, dem Schlosse gegenüber gebaut hat. Alles ist recht schön geworden und muß Ew. Gnaden gefallen. Man hat einen vortrefflichen Anblick: unten das Dorf, ein wenig rechter Hand die Kirche, über deren Thurmspitze man fast hinwegsieht; gegenüber das Schloß und die Gärten.

Ganz recht, versetzte Eduard; einige Schritte von hier konnte ich die Leute arbeiten sehen.

Dann, fuhr der Gärtner fort, öffnet sich rechts das Thal und man sieht über die reichen Baumwiesen in eine heitere Ferne. Der Stieg die Felsen hinauf ist gar hübsch angelegt. Die gnädige Frau versteht es; man arbeitet unter ihr mit Vergnügen.

Geh zu ihr, sagte Eduard, und ersuche sie, auf mich zu warten. Sage ihr, ich wünsche die neue Schöpfung zu sehen und mich daran zu erfreuen.

Der Gärtner entfernte sich eilig und Eduard folgte bald.

Dieser stieg nun die Terrassen hinunter, musterte, im Vorbeygehen, Gewächshäuser und Treibebeete, bis er ans Wasser, dann über einen Steg an den Ort kam, wo sich der Pfad nach den neuen Anlagen in zwey Arme theilte. Den einen, der über den Kirchhof ziemlich gerade nach der Felswand hinging, ließ er liegen um den andern einzuschlagen, der sich links etwas weiter durch anmuthiges Gebüsch sachte hinaufwand; da wo beyde zusammentrafen, setzte er sich für einen Augenblick auf einer wohlangebrachten Bank nieder, betrat sodann den eigentlichen Stieg, und sah sich durch allerley Treppen

und Absätze, auf dem schmalen, bald mehr bald weniger steilen Wege endlich zur Mooshütte geleitet.

An der Thüre empfing Charlotte ihren Gemahl und ließ ihn dergestalt niedersitzen, daß er durch Thüre und Fenster die verschiedenen Bilder, welche die Landschaft gleichsam im Rahmen zeigten, auf einen Blick übersehen konnte. Er freute sich daran, in Hoffnung daß der Frühling bald alles noch reichlicher beleben würde. Nur eines habe ich zu erinnern, setzte er hinzu: die Hütte scheint mir etwas zu eng.

Für uns beyde doch geräumig genug, versetzte Charlotte.

Nun freylich, sagte Eduard, für einen Dritten ist auch wohl noch Platz.

Warum nicht? versetzte Charlotte, und

auch für ein Viertes. Für größere Gesellschaft wollen wir schon andere Stellen bereiten.

Da wir denn ungestört hier allein sind, sagte Eduard, und ganz ruhigen heiteren Sinnes; so muß ich dir gestehen, daß ich schon einige Zeit etwas auf dem Herzen habe, was ich dir vertrauen muß und möchte, und nicht dazu kommen kann.

Ich habe dir so etwas angemerkt, versetzte Charlotte.

Und ich will nur gestehen, fuhr Eduard fort, wenn mich der Postbote morgen früh nicht drängte, wenn wir uns nicht heut entschließen müßten, ich hätte vielleicht noch länger geschwiegen.

Was ist es denn? fragte Charlotte freundlich entgegenkommend.

Es betrifft unſern Freund, den Hauptmann, antwortete Eduard. Du kennſt die traurige Lage, in die er, wie ſo mancher andere, ohne ſein Verſchulden geſetzt iſt. Wie ſchmerzlich muß es einem Manne von ſeinen Kenntniſſen, ſeinen Talenten und Fertigkeiten ſeyn, ſich außer Thätigkeit zu ſehen und — ich will nicht lange zurückhalten mit dem was ich für ihn wünſche: ich möchte daß wir ihn auf einige Zeit zu uns nähmen.

Das iſt wohl zu überlegen und von mehr als einer Seite zu betrachten, verſetzte Charlotte.

Meine Anſichten bin ich bereit dir mitzutheilen, entgegnete ihr Eduard. In ſeinem letzten Briefe herrſcht ein ſtiller Ausdruck des tiefſten Mismuthes; nicht daß es ihm an irgend einem Bedürfniß fehle: denn er weiß ſich durchaus zu beſchränken und für das Nothwendige habe ich geſorgt; auch drückt es ihn nicht

etwas von mir anzunehmen: denn wir sind unsre Lebzeit über einander wechselseitig so viel schuldig geworden, daß wir nicht berechnen können, wie unser Credit und Debet sich gegen einander verhalte — daß er geschäftlos ist, das ist eigentlich seine Qual. Das Vielfache, was er an sich ausgebildet hat, zu Andrer Nutzen täglich und stündlich zu gebrauchen, ist ganz allein sein Vergnügen, ja seine Leidenschaft. Und nun die Hände in den Schoos zu legen, oder noch weiter zu studiren, sich weitere Geschicklichkeit zu verschaffen, da er das nicht brauchen kann, was er in vollem Maasse besitzt — genug, liebes Kind, es ist eine peinliche Lage, deren Qual er doppelt und dreyfach in seiner Einsamkeit empfindet.

Ich dachte doch, sagte Charlotte, ihm wären von verschiedenen Orten Anerbietungen geschehen. Ich hatte selbst, um seinetwillen, an manche thätige Freunde und Freundinnen geschrieben, und soviel ich weiß, blieb dieß auch nicht ohne Wirkung.

Ganz recht, versetzte Eduard; aber selbst diese verschiedenen Gelegenheiten, diese Anerbietungen machen ihm neue Qual, neue Unruhe. Keines von den Verhältnissen ist ihm gemäß. Er soll nicht wirken; er soll sich aufopfern, seine Zeit, seine Gesinnungen, seine Art zu seyn, und das ist ihm unmöglich. Jemehr ich das alles betrachte, jemehr ich es fühle, desto lebhafter wird der Wunsch ihn bey uns zu sehen.

Es ist recht schön und liebenswürdig von dir, versetzte Charlotte, daß du des Freundes Zustand mit so viel Theilnahme bedenkst; allein erlaube mir dich aufzufordern, auch deiner, auch unser zu gedenken.

Das habe ich gethan, entgegnete ihr Eduard. Wir können von seiner Nähe uns nur Vortheil und Annehmlichkeit versprechen. Von dem Aufwande will ich nicht reden, der auf alle Fälle gering für mich wird, wenn er

zu uns zieht; besonders wenn ich zugleich bedenke, daß uns seine Gegenwart nicht die mindeste Unbequemlichkeit verursacht. Auf dem rechten Flügel des Schlosses kann er wohnen, und alles andre findet sich. Wie viel wird ihm dadurch geleistet, und wie manches Angenehme wird uns durch seinen Umgang, ja wie mancher Vortheil! Ich hätte längst eine Ausmessung des Gutes und der Gegend gewünscht; er wird sie besorgen und leiten. Deine Absicht ist, selbst die Güter künftig zu verwalten, sobald die Jahre der gegenwärtigen Pächter verflossen sind. Wie bedenklich ist ein solches Unternehmen! Zu wie manchen Vorkenntnissen kann er uns nicht verhelfen! Ich fühle nur zu sehr, daß mir ein Mann dieser Art abgeht. Die Landleute haben die rechten Kenntnisse; ihre Mittheilungen aber sind confus und nicht ehrlich. Die Studirten aus der Stadt und von den Akademieen sind wohl klar und ordentlich; aber es fehlt an der unmittelbaren Einsicht in die Sache. Vom

Freunde kann ich mir beydes verſprechen; und dann entſpringen noch hundert andre Verhältniſſe daraus, die ich mir alle gern vorſtellen mag, die auch auf dich Bezug haben und wovon ich viel Gutes vorausſehe. Nun danke ich dir, daß du mich freundlich angehört haſt; itzt ſprich aber auch recht frey und umſtändlich und ſage mir alles was du zu ſagen haſt, ich will dich nicht unterbrechen.

Recht gut, verſetzte Charlotte: ſo will ich gleich mit einer allgemeinen Bemerkung anfangen. Die Männer denken mehr auf das Einzelne, auf das Gegenwärtige, und das mit Recht, weil ſie zu thun, zu wirken berufen ſind; die Weiber hingegen mehr auf das was im Leben zuſammenhängt, und das mit gleichem Rechte, weil ihr Schickſal, das Schickſal ihrer Familien, an dieſen Zuſammenhang geknüpft iſt, und auch gerade dieſes Zuſammenhängende von ihnen gefordert wird. Laß uns deswegen einen Blick auf unſer ge-

genwärtiges, auf unſer vergangenes Leben werfen, und du wirſt mir eingeſtehen, daß die Berufung des Hauptmanns nicht ſo ganz mit unſern Vorſätzen, unſern Planen, unſern Einrichtungen zuſammentrifft.

Mag ich doch ſo gern unſerer frühſten Verhältniſſe gedenken! Wir liebten einander als junge Leute recht herzlich; wir wurden getrennt: du von mir, weil dein Vater, aus nie zu ſättigender Begierde des Beſitzes, dich mit einer ziemlich älteren reichen Frau verband; ich von dir, weil ich, ohne ſonderliche Ausſichten, einem wohlhabenden, nicht geliebten aber geehrten Manne meine Hand reichen mußte. Wir wurden wieder frey; du früher, indem dich dein Mütterchen im Beſitz eines großen Vermögens ließ; ich ſpäter, eben zu der Zeit, da du von Reiſen zurückkamſt. So fanden wir uns wieder. Wir freuten uns der Erinnerung, wir liebten die Erinnerung, wir konnten ungeſtört zuſammen leben. Du

drangst auf eine Verbindung; ich willigte nicht gleich: denn da wir ohngefähr von denselben Jahren sind, so bin ich als Frau wohl älter geworden, du nicht als Mann. Zuletzt wollte ich dir nicht versagen, was du für dein einziges Glück zu halten schienst. Du wolltest von allen Unruhen, die du bey Hof, im Militär, auf Reisen erlebt hattest, dich an meiner Seite erhohlen, zur Besinnung kommen, des Lebens genießen; aber auch nur mit mir allein. Meine einzige Tochter that ich in Pension, wo sie sich freylich mannigfaltiger ausbildet, als bey einem ländlichen Aufenthalte geschehen könnte; und nicht sie allein, auch Ottilien, meine liebe Nichte, that ich dorthin, die vielleicht zur häuslichen Gehülfinn unter meiner Anleitung am besten herangewachsen wäre. Das alles geschah mit deiner Einstimmung, bloß damit wir uns selbst leben, bloß damit wir das früh so sehnlich gewünschte, endlich spät erlangte Glück ungestört genießen möchten. So haben wir unsern ländlichen Aufenthalt

angetreten. Ich übernahm das Innere, du das Aeußere und was ins Ganze geht. Meine Einrichtung iſt gemacht, dir in allem entgegen zu kommen, nur für dich allein zu leben; laß uns wenigſtens eine Zeit lang verſuchen, in wie fern wir auf dieſe Weiſe mit einander ausreichen.

Da das Zuſammenhängende, wie du ſagſt, eigentlich euer Element iſt, verſetzte Eduard; ſo muß man euch freylich nicht in einer Folge reden hören, oder ſich entſchließen euch Recht zu geben, und du ſollſt auch Recht haben bis auf den heutigen Tag. Die Anlage, die wir bis jetzt zu unſerm Daſeyn gemacht haben, iſt von guter Art; ſollen wir aber nichts weiter darauf bauen, und ſoll ſich nichts weiter daraus entwickeln? Was ich im Garten leiſte, du im Park, ſoll das nur für Einſiedler gethan ſeyn?

Recht gut! verſetzte Charlotte, recht wohl!

Nur daß wir nichts hinderndes, fremdes herein bringen. Bedenke, daß unsre Vorsätze, auch was die Unterhaltung betrifft, sich gewissermaßen nur auf unser beyderseitiges Zusammenseyn bezogen. Du wolltest zuerst die Tagebücher deiner Reise mir in ordentlicher Folge mittheilen, bey dieser Gelegenheit so manches dahin gehörige von Papieren in Ordnung bringen, und unter meiner Theilnahme, mit meiner Beyhülfe, aus diesen unschätzbaren aber verworrenen Heften und Blättern ein für uns und andre erfreuliches Ganze zusammenstellen. Ich versprach dir an der Abschrift zu helfen, und wir dachten es uns so bequem, so artig, so gemüthlich und heimlich, die Welt, die wir zusammen nicht sehen sollten, in der Erinnerung zu durchreisen. Ja der Anfang ist schon gemacht. Dann hast du die Abende deine Flöte wieder vorgenommen, begleitest mich am Clavier; und an Besuchen aus der Nachbarschaft und in die Nachbarschaft fehlt es uns nicht. Ich wenigstens ha-

be mir aus allem diesem den ersten wahrhaft fröhlichen Sommer zusammengebaut, den ich in meinem Leben zu genießen dachte.

Wenn mir nur nicht, versetzte Eduard indem er sich die Stirne rieb, bey alle dem, was du mir so liebevoll und verständig wiederhohlst, immer der Gedanke beyginge, durch die Gegenwart des Hauptmanns würde nichts gestört, ja vielmehr alles beschleunigt und neu belebt. Auch er hat einen Theil meiner Wanderungen mitgemacht; auch er hat manches, und in verschiedenem Sinne, sich angemerkt: wir benutzten das zusammen, und alsdann würde es erst ein hübsches Ganze werden.

So laß mich denn dir aufrichtig gestehen, entgegnete Charlotte mit einiger Ungeduld, daß diesem Vorhaben mein Gefühl widerspricht, daß eine Ahndung mir nichts Gutes weissagt.

Auf dieſe Weiſe wäret Ihr Frauen wohl unüberwindlich, verſetzte Eduard: erſt verſtändig, daß man nicht widerſprechen kann, liebevoll, daß man ſich gern hingiebt, gefühlvoll, daß man Euch nicht weh thun mag, ahndungevoll, daß man erſchrickt.

Ich bin nicht abergläubiſch, verſetzte Charlotte, und gebe nichts auf dieſe dunklen Anregungen, inſofern ſie nur ſolche wären; aber es ſind meiſtentheils unbewußte Erinnerungen glücklicher und unglücklicher Folgen, die wir an eigenen oder fremden Handlungen erlebt haben. Nichts iſt bedeutender in jedem Zuſtande, als die Dazwiſchenkunft eines Dritten. Ich habe Freunde geſehen, Geſchwiſter, Liebende, Gatten, deren Verhältniß durch den zufälligen oder gewählten Hinzutritt einer neuen Perſon ganz und gar verändert, deren Tage völlig umgekehrt worden.

Das kann wohl geſchehen, verſetzte Edu-

ard, bey Menſchen, die nur dunkel vor ſich hin leben, nicht bey ſolchen, die ſchon durch Erfahrung aufgeklärt ſich mehr bewußt ſind.

Das Bewußtſeyn, mein Liebſter, entgegnete Charlotte, iſt keine hinlängliche Waffe, ja manchmal eine gefährliche, für den der ſie führt; und aus dieſem allen tritt wenigſtens ſo viel hervor, daß wir uns ja nicht übereilen ſollen. Gönne mir noch einige Tage, entſcheide nicht!

Wie die Sache ſteht, erwiederte Eduard, werden wir uns, auch nach mehreren Tagen, immer übereilen. Die Gründe für und dagegen haben wir wechſelsweiſe vorgebracht; es kommt auf den Entſchluß an, und da wär' es wirklich das beſte, wir gäben ihn dem Loos anheim.

Ich weiß, verſetzte Charlotte, daß du in zweifelhaften Fällen gerne wetteſt oder wür-

feist; bey einer so ernsthaften Sache hingegen würde ich dieß für einen Frevel halten.

Was soll ich aber dem Hauptmann schreiben? rief Eduard aus: denn ich muß mich gleich hinsetzen.

Einen ruhigen, vernünftigen, tröstlichen Brief, sagte Charlotte.

Das heißt soviel wie keinen, versetzte Eduard.

Und doch ist es in manchen Fällen, versetzte Charlotte, nothwendig und freundlich lieber Nichts zu schreiben als nicht zu schreiben.

Zweytes Kapitel.

Eduard fand sich allein auf seinem Zimmer, und wirklich hatte die Wiederhohlung seiner Lebensschicksale aus dem Munde Charlottens, die Vergegenwärtigung ihres beyderseitigen Zustandes, ihrer Vorsätze, sein lebhaftes Gemüth angenehm aufgeregt. Er hatte sich in ihrer Nähe, in ihrer Gesellschaft so glücklich gefühlt, daß er sich einen freundlichen, theilnehmenden, aber ruhigen und auf nichts hindeutenden Brief an den Hauptmann ausdachte. Als er aber zum Schreibtisch ging und den Brief des Freundes aufnahm, um ihn nochmals durchzulesen, trat ihm sogleich wieder der traurige Zustand des trefflichen Mannes entgegen; alle Empfindungen, die ihn

diese Tage gepeinigt hatten, wachten wieder auf, und es schien ihm unmöglich, seinen Freund einer so ängstlichen Lage zu überlassen.

Sich etwas zu versagen, war Eduard nicht gewohnt. Von Jugend auf das einzige, verzogene Kind reicher Aeltern, die ihn zu einer seltsamen aber höchst vortheilhaften Heirat mit einer viel ältern Frau zu bereden wußten, von dieser auch auf alle Weise verzärtelt, indem sie sein gutes Betragen gegen sie durch die größte Freygebigkeit zu erwiedern suchte, nach ihrem baldigen Tode sein eigener Herr, auf Reisen unabhängig, jeder Abwechselung jeder Veränderung mächtig, nichts Uebertriebenes wollend, aber viel und vielerley wollend, freymüthig, wohlthätig, brav, ja tapfer im Fall — was konnte in der Welt seinen Wünschen entgegenstehen!

Bisher war alles nach seinem Sinne gegangen, auch zum Besitz Charlottens war er

gelangt, den er ſich durch eine hartnäckige, ja romanenhafte Treue doch zuletzt erworben hatte; und nun fühlte er ſich zum erſtenmal widerſprochen, zum erſtenmal gehindert, eben da er ſeinen Jugendfreund an ſich heranziehen, da er ſein ganzes Daſeyn gleichſam abſchließen wollte. Er war verdrießlich, ungeduldig, nahm einigemal die Feder und legte ſie nieder, weil er nicht einig mit ſich werden konnte, was er ſchreiben ſollte. Gegen die Wünſche ſeiner Frau wollte er nicht, nach ihrem Verlangen konnte er nicht; unruhig wie er war ſollte er einen ruhigen Brief ſchreiben, es wäre ihm ganz unmöglich geweſen. Das natürlichſte war, daß er Aufſchub ſuchte. Mit wenig Worten bat er ſeinen Freund um Verzeihung, daß er dieſe Tage nicht geſchrieben, daß er heut nicht umſtändlich ſchreibe, und verſprach für nächſtens ein bedeutenderes, ein beruhigendes Blatt.

Charlotte benutzte des andern Tags auf einem Spaziergang nach derſelben Stelle die

Gelegenheit das Gespräch wieder anzuknüpfen, vielleicht in der Ueberzeugung, daß man einen Vorsatz nicht sichrer abstumpfen kann, als wenn man ihn öfters durchspricht.

Eduarden war diese Wiederhohlung erwünscht. Er äußerte sich nach seiner Weise freundlich und angenehm: denn wenn er, empfänglich wie er war, leicht auffoderte, wenn sein lebhaftes Begehren zudringlich ward, wenn seine Hartnäckigkeit ungeduldig machen konnte; so waren doch alle seine Aeußerungen durch eine vollkommene Schonung des andern dergestalt gemildert, daß man ihn immer noch liebenswürdig finden mußte, wenn man ihn auch beschwerlich fand.

Auf eine solche Weise brachte er Charlotten diesen Morgen erst in die heiterste Laune, dann durch anmuthige Gesprächswendungen ganz aus der Fassung, so daß sie zuletzt ausrief: Du willst gewiß, daß ich das was

ich dem Ehmann verſagte, dem Liebhaber zugeſtehen ſoll.

Wenigſtens, mein Lieber, fuhr ſie fort, ſollſt du gewahr werden, daß deine Wünſche, die freundliche Lebhaftigkeit womit du ſie ausdrückſt, mich nicht ungerührt, mich nicht unbewegt laſſen. Sie nöthigen mich zu einem Geſtändniß. Ich habe dir bisher auch etwas verborgen. Ich befinde mich in einer ähnlichen Lage wie du, und habe mir ſchon eben die Gewalt angethan, die ich dir nun über dich ſelbſt zumuthe.

Das hör' ich gern, ſagte Eduard; ich merke wohl, im Ehſtande muß man ſich manchmal ſtreiten, denn dadurch erfährt man was von einander.

Nun ſollſt du alſo erfahren, ſagte Charlotte, daß es mir mit Ottilien geht, wie dir mit dem Hauptmann. Höchſt ungern weiß ich

das liebe Kind in der Penſion, wo ſie ſich in ſehr drückenden Verhältniſſen befindet. Wenn Luciane, meine Tochter, die für die Welt geboren iſt, ſich dort für die Welt bildet, wenn ſie Sprachen, Geſchichtliches und was ſonſt von Kenntniſſen ihr mitgetheilt wird, ſo wie ihre Noten und Variationen vom Blatte wegſpielt; wenn bey einer lebhaften Natur und bey einem glücklichen Gedächtniß ſie, man möchte wohl ſagen, alles vergißt und im Augenblicke ſich an alles erinnert; wenn ſie durch Freyheit des Betragens, Anmuth im Tanze, ſchickliche Bequemlichkeit des Geſprächs ſich vor allen auszeichnet, und durch ein angebornes herrſchendes Weſen ſich zur Königinn des kleinen Kreiſes macht; wenn die Vorſteherinn dieſer Anſtalt ſie, als eine kleine Gottheit anſieht, die nun erſt unter ihren Händen recht gedeiht, die ihr Ehre machen, Zutrauen erwerben und einen Zufluß von andern jungen Perſonen verſchaffen wird; wenn die erſten Seiten ihrer Briefe und Monatsberichte im-

mer nur Hymnen ſind über die Vortrefflichkeit eines ſolchen Kindes, die ich denn recht gut in meine Proſe zu überſetzen weiß: ſo iſt dagegen, was ſie ſchließlich von Ottilien erwähnt, nur immer Entſchuldigung auf Entſchuldigung, daß ein übrigens ſo ſchön heranwachſendes Mädchen ſich nicht entwickeln, keine Fähigkeiten und keine Fertigkeiten zeigen wolle. Das wenige was ſie ſonſt noch hinzufügt iſt gleichfalls für mich kein Räthſel, weil ich in dieſem lieben Kinde den ganzen Character ihrer Mutter, meiner wertheſten Freundinn, gewahr werde, die ſich neben mir entwickelt hat und deren Tochter ich gewiß, wenn ich Erzieherinn oder Aufſeherinn ſeyn könnte, zu einem herrlichen Geſchöpf heranbilden wollte.

Da es aber einmal nicht in unſern Plan geht, und man an ſeinen Lebensverhältniſſen nicht ſo viel zupfen und zerren, nicht immer was neues an ſie heranziehen ſoll; ſo trag ich das lieber, ja ich überwinde die unangenehme

Empfindung, wenn meine Tochter, welche recht gut weiß, daß die arme Ottilie ganz von uns abhängt, sich ihrer Vortheile übermüthig gegen sie bedient, und unsre Wohlthat dadurch gewissermaßen vernichtet.

Doch wer ist so gebildet, daß er nicht seine Vorzüge gegen andre manchmal auf eine grausame Weise geltend machte? Wer steht so hoch, daß er unter einem solchen Druck nicht manchmal leiden müßte? Durch diese Prüfungen wächst Ottiliens Werth; aber seitdem ich den peinlichen Zustand recht deutlich einsehe, habe ich mir Mühe gegeben, sie anderwärts unterzubringen. Stündlich soll mir eine Antwort kommen, und alsdann will ich nicht zaudern. So steht es mit mir, mein Bester. Du siehst, wir tragen beyderseits dieselben Sorgen in einem treuen freundschaftlichen Herzen. Laß uns sie gemeinsam tragen, da sie sich nicht gegeneinander aufheben.

Wir ſind wunderliche Menſchen, ſagte Eduard lächelnd. Wenn wir nur etwas das uns Sorge macht, aus unſerer Gegenwart verbannen können, da glauben wir ſchon, nun ſey es abgethan. Im Ganzen können wir vieles aufopfern, aber uns im Einzelnen herzugeben, iſt eine Forderung, der wir ſelten gewachſen ſind. So war meine Mutter. So lange ich als Knabe oder Jüngling bey ihr lebte, konnte ſie der augenblicklichen Beſorgniſſe nicht los werden. Verſpätete ich mich bey einem Ausritt, ſo mußte mir ein Unglück begegnet ſeyn; durchnetzte mich ein Regenſchauer, ſo war das Fieber mir gewiß. Ich verreiſte, ich entfernte mich von ihr, und nun ſchien ich ihr kaum anzugehören.

Betrachten wir es genauer, fuhr er fort, ſo handeln wir beyde thörigt und unverantwortlich, zwey der edelſten Naturen, die unſer Herz ſo nahe angehen, im Kummer und im Druck zu laſſen, nur um uns keiner Be-

fahr auszusetzen. Wenn dieß nicht selbstsüchtig genannt werden soll, was will man so nennen! Nimm Ottilien, laß mir den Hauptmann, und in Gottes Namen sey der Versuch gemacht!

Es möchte noch zu wagen seyn, sagte Charlotte bedenklich, wenn die Gefahr für uns allein wäre. Glaubst du denn aber, daß es räthlich sey, den Hauptmann mit Ottilien als Hausgenossen zu sehen, einen Mann ohngefähr in deinen Jahren, in den Jahren — daß ich dir dieses Schmeichelhafte nur gerade unter die Augen sage — wo der Mann erst liebefähig und erst der Liebe werth wird, und ein Mädchen von Ottiliens Vorzügen? —

Ich weiß doch auch nicht, versetzte Eduard, wie du Ottilien so hoch stellen kannst! Nur dadurch erkläre ich mir's, daß sie deine Neigung zu ihrer Mutter geerbt hat. Hübsch ist sie, das ist wahr, und ich erinnre mich,

daß der Hauptmann mich auf sie aufmerksam machte, als wir vor einem Jahre zurückkamen und sie mit dir bey deiner Tante trafen. Hübsch ist sie, besonders hat sie schöne Augen; aber ich wüßte doch nicht, daß sie den mindesten Eindruck auf mich gemacht hätte.

Das ist löblich an dir, sagte Charlotte, denn ich war ja gegenwärtig; und ob sie gleich viel jünger ist als ich, so hatte doch die Gegenwart der ältern Freundinn so viele Reize für dich, daß du über die aufblühende versprechende Schönheit hinaussahest. Es gehört auch dieß zu deiner Art zu seyn, deshalb ich so gern das Leben mit dir theile.

Charlotte, so aufrichtig sie zu sprechen schien, verhehlte doch etwas. Sie hatte nämlich damals dem von Reisen zurückkehrenden Eduard Ottilien absichtlich vorgeführt, um dieser geliebten Pflegetochter eine so grosse Parthie zuzuwenden: denn an sich selbst,

in Bezug auf Eduard, dachte sie nicht mehr. Der Hauptmann war auch angestiftet, Eduarden aufmerksam zu machen; aber dieser, der seine frühe Liebe zu Charlotten hartnäckig im Sinne behielt, sah weder rechts noch links, und war nur glücklich in dem Gefühl, daß es möglich sey, eines so lebhaft gewünschten und durch eine Reihe von Ereignissen scheinbar auf immer versagten Gutes endlich doch theilhaft zu werden.

Eben stand das Ehpaar im Begriff die neuen Anlagen herunter nach dem Schlosse zu gehen, als ein Bedienter ihnen hastig entgegen stieg und mit lachendem Munde sich schon von unten herauf vernehmen ließ. Kommen Ew. Gnaden doch ja schnell herüber! Herr Mittler ist in den Schloßhof gesprengt. Er hat uns alle zusammengeschrieen, wir sollen Sie aufsuchen, wir sollen Sie fragen, ob es Noth thue? Ob es Noth thut, rief er uns nach: Hört ihr? aber geschwind, geschwind!

Der drollige Mann! rief Eduard aus: kommt er nicht gerade zur rechten Zeit, Charlotte? Geschwind zurück! befahl er dem Bedienten: sage ihm: es thue Noth, sehr Noth! Er soll nur absteigen. Versorgt sein Pferd, führt ihn in den Saal, setzt ihm ein Frühstück vor; wir kommen gleich.

Laß uns den nächsten Weg nehmen, sagte er zu seiner Frau, und schlug den Pfad über den Kirchhof ein, den er sonst zu vermeiden pflegte. Aber wie verwundert war er, als er fand, daß Charlotte auch hier für das Gefühl gesorgt habe. Mit möglichster Schonung der alten Denkmäler hatte sie alles so zu vergleichen und zu ordnen gewußt, daß es ein angenehmer Raum erschien, auf dem das Auge und die Einbildungskraft gern verweilte.

Auch dem ältesten Stein hatte sie seine Ehre gegönnt. Den Jahren nach waren sie

an der Mauer aufgerichtet, eingefügt oder sonst angebracht; der hohe Sockel der Kirche selbst war damit vermannigfaltigt und geziert. Eduard fühlte sich sonderbar überrascht, wie er durch die kleine Pforte herein trat; er drückte Charlotten die Hand und im Auge stand ihm eine Thräne.

Aber der närrische Gast verscheuchte sie gleich. Denn dieser hatte keine Ruh im Schloß gehabt, war spornstreichs durchs Dorf bis an das Kirchhofthor geritten, wo er still hielt und seinen Freunden entgegen rief: Ihr habt mich doch nicht zum besten? Thut's wirklich Noth, so bleibe ich zu Mittage hier. Haltet mich nicht auf: ich habe heute noch viel zu thun.

Da Ihr Euch so weit bemüht habt, rief ihm Eduard entgegen; so reitet noch vollends herein, wir kommen an einem ernsthaften Orte

zuſammen, und ſeht wie ſchön Charlotte dieſe Trauer ausgeſchmückt hat.

Hier herein, rief der Reiter, komm' ich weder zu Pferde, noch zu Wagen, noch zu Fuße. Dieſe da ruhen in Frieden, mit ihnen habe ich nichts zu ſchaffen. Gefallen muß ich mir's laſſen, wenn man mich einmal die Füße voran hereinſchleppt. Alſo iſt's Ernſt?

Ja, rief Charlotte, recht Ernſt! Es iſt das erſtemal, daß wir neue Gatten in Noth und Verwirrung ſind, woraus wir uns nicht zu helfen wiſſen.

Ihr ſeht nicht darnach aus, verſetzte er: doch will ich's glauben. Führt Ihr mich an, ſo laß ich Euch künftig ſtecken. Folgt geſchwinde nach; meinem Pferde mag die Erhohlung zu gut kommen.

Bald fanden sich die Drey im Saale zusammen; das Essen ward aufgetragen, und Mittler erzählte von seinen heutigen Thaten und Vorhaben. Dieser seltsame Mann war früherhin Geistlicher gewesen und hatte sich bey einer rastlosen Thätigkeit in seinem Amte dadurch ausgezeichnet, daß er alle Streitigkeiten, sowohl die häuslichen, als die nachbarlichen, erst der einzelnen Bewohner, sodann ganzer Gemeinden und mehrerer Gutsbesitzer, zu stillen und zu schlichten wußte. So lange er im Dienste war, hatte sich kein Ehpaar scheiden lassen, und die Landescollegien wurden mit keinen Händeln und Processen von dorther behelliget. Wie nöthig ihm die Rechtskunde sey, ward er zeitig gewahr. Er warf sein ganzes Studium darauf, und fühlte sich bald den geschicktesten Advocaten gewachsen. Sein Wirkungskreis dehnte sich wunderbar aus, und man war im Begriff ihn nach der Residenz zu ziehen, um das von oben herein zu vollenden, was er

von unten herauf begonnen hatte, als er einen ansehnlichen Lotteriegewinnst that, sich ein mäßiges Gut kaufte, es verpachtete und zum Mittelpunct seiner Wirksamkeit machte, mit dem festen Vorsatz, oder vielmehr nach alter Gewohnheit und Neigung, in keinem Hause zu verweilen, wo nichts zu schlichten und nichts zu helfen wäre. Diejenigen die auf Namensbedeutungen abergläubisch sind, behaupten, der Name Mittler habe ihn genöthigt, diese seltsamste aller Bestimmungen zu ergreifen.

Der Nachtisch war aufgetragen, als der Gast seine Wirthe ernstlich vermahnte, nicht weiter mit ihren Entdeckungen zurückzuhalten, weil er gleich nach dem Kaffee fortmüsse. Die beyden Eheleute machten umständlich ihre Bekenntnisse; aber kaum hatte er den Sinn der Sache vernommen, als er verdrießlich vom Tische auffuhr, ans Fenster sprang und sein Pferd zu satteln befahl.

Entweder Ihr kennt mich nicht, rief er aus, Ihr versteht mich nicht, oder Ihr seyd sehr boshaft. Ist denn hier ein Streit? ist denn hier eine Hülfe nöthig? Glaubt Ihr, daß ich in der Welt bin, um Rath zu geben? Das ist das dümmste Handwerk das einer treiben kann. Rathe sich jeder selbst und thue was er nicht lassen kann. Geräth es gut, so freue er sich seiner Weisheit und seines Glücks; läuft's übel ab, dann bin ich bey der Hand. Wer ein Uebel los seyn will, der weiß immer was er will; wer was bessers will als er hat, der ist ganz staarblind — Ja ja! lacht nur — er spielt Blindekuh, er ertappt's vielleicht; aber was? Thut was Ihr wollt: es ist ganz einerley! Nehmt die Freunde zu Euch, laßt sie weg: alles einerley! Das Vernünftigste habe ich mislingen sehen, das Abgeschmackteste gelingen. Zerbrecht Euch die Köpfe nicht, und wenn's auf eine oder die andre Weise übel abläuft, zerbrecht sie Euch auch nicht. Schickt nur nach mir, und

Euch soll geholfen seyn. Bis dahin Euer Diener!

Und so schwang er sich aufs Pferd, ohne den Kaffee abzuwarten.

Hier siehst du, sagte Charlotte, wie wenig eigentlich ein Dritter fruchtet, wenn es zwischen zwey nah verbundenen Personen nicht ganz im Gleichgewicht steht. Gegenwärtig sind wir doch wohl noch verworrner und ungewisser, wenn's möglich ist, als vorher.

Beyde Gatten würden auch wohl noch eine Zeit lang geschwankt haben, wäre nicht ein Brief des Hauptmanns im Wechsel gegen Eduards letzten angekommen. Er hatte sich entschlossen, eine der ihm angebotenen Stellen anzunehmen, ob sie ihm gleich keineswegs gemäß war. Er sollte mit vornehmen und reichen Leuten die Langeweile theilen indem

man auf ihn das Zutrauen setzte, daß er sie vertreiben würde.

Eduard übersah das ganze Verhältniß recht deutlich und mahlte es noch recht scharf aus. Wollen wir unsern Freund in einem solchen Zustande wissen? rief er: Du kannst nicht so grausam seyn, Charlotte!

Der wunderliche Mann, unser Mittler, versetzte Charlotte, hat am Ende doch Recht. Alle solche Unternehmungen sind Wagestücke. Was daraus werden kann sieht kein Mensch voraus. Solche neue Verhältnisse können fruchtbar seyn an Glück und an Unglück, ohne daß wir uns dabey Verdienst oder Schuld sonderlich zurechnen dürfen. Ich fühle mich nicht stark genug dir länger zu widerstehen. Laß uns den Versuch machen. Das einzige was ich dich bitte: es sey nur auf kurze Zeit angesehen. Erlaube mir, daß ich mich thätiger als bisher für ihn verwende, und meinen Ein-

fluß, meine Verbindungen eifrig benutze und aufrege, ihm eine Stelle zu verschaffen, die ihm nach seiner Weise einige Zufriedenheit gewähren kann.

Eduard versicherte seine Gattinn auf die anmuthigste Weise der lebhaftesten Dankbarkeit. Er eilte mit freyem frohen Gemüth seinem Freunde Vorschläge schriftlich zu thun. Charlotte mußte in einer Nachschrift ihren Beyfall eigenhändig hinzufügen, ihre freundschaftlichen Bitten mit den seinen vereinigen. Sie schrieb mit gewandter Feder gefällig und verbindlich, aber doch mit einer Art von Hast, die ihr sonst nicht gewöhnlich war; und was ihr nicht leicht begegnete, sie verunstaltete das Papier zuletzt mit einem Tintenfleck, der sie ärgerlich machte und nur größer wurde, indem sie ihn wegwischen wollte.

Eduard scherzte darüber, und weil noch Platz war fügte er eine zweyte Nachschrift

hinzu: der Freund solle aus diesen Zeichen die Ungeduld sehen womit er erwartet werde, und nach der Eile womit der Brief geschrieben, die Eilfertigkeit seiner Reise einrichten.

Der Bote war fort und Eduard glaubte seine Dankbarkeit nicht überzeugender ausdrücken zu können, als indem er aber und abermals darauf bestand: Charlotte solle sogleich Ottilien aus der Pension hohlen lassen.

Sie bat um Aufschub und wußte diesen Abend bey Eduard die Lust zu einer musicalischen Unterhaltung aufzuregen. Charlotte spielte sehr gut Clavier; Eduard nicht eben so bequem die Flöte: denn ob er sich gleich zu Zeiten viel Mühe gegeben hatte, so war ihm doch nicht die Geduld, die Ausdauer verliehen, die zur Ausbildung eines solchen Talentes gehört. Er führte deshalb seine Partie sehr ungleich aus, einige Stellen gut, nur vielleicht zu geschwind; bey andern wieder

hielt er an, weil ſie ihm nicht geläufig waren, und ſo wär' es für jeden Andern ſchwer geweſen ein Duett mit ihm durchzubringen. Aber Charlotte wußte ſich darein zu finden; ſie hielt an und ließ ſich wieder von ihm fortreißen, und verſah alſo die doppelte Pflicht eines guten Kapellmeiſters und einer klugen Hausfrau, die im Ganzen immer das Maaß zu erhalten wiſſen, wenn auch die einzelnen Paſſagen nicht immer im Tact bleiben ſollten.

Drittes Kapitel.

Der Hauptmann kam. Er hatte einen sehr verständigen Brief vorausgeschickt, der Charlotten völlig beruhigte. So viel Deutlichkeit über sich selbst, so viel Klarheit über seinen eigenen Zustand, über den Zustand seiner Freunde, gab eine heitere und fröhliche Aussicht.

Die Unterhaltungen der ersten Stunden waren, wie unter Freunden zu geschehen pflegt die sich eine Zeit lang nicht gesehen haben, lebhaft, ja fast erschöpfend. Gegen Abend veranlaßte Charlotte einen Spaziergang auf die neuen Anlagen. Der Hauptmann gefiel sich sehr in der Gegend und bemerkte jede Schön-

heit welche durch die neuen Wege erſt ſichtbar und genießbar geworden. Er hatte ein geübtes Auge und dabey ein genügſames; und ob er gleich das wünſchenswerthe ſehr wohl kannte, machte er doch nicht, wie es öfters zu geſchehen pflegt, Perſonen die ihn in dem Ihrigen herumführten, dadurch einen üblen Humor, daß er mehr verlangte als die Umſtände zuließen, oder auch wohl gar an etwas Vollkommneres erinnerte das er anderswo geſehen.

Als ſie die Mooshütte erreichten, fanden ſie ſolche auf das luſtigſte ausgeſchmückt, zwar nur mit künſtlichen Blumen und Wintergrün, doch darunter ſo ſchöne Büſchel natürlichen Weizens und anderer Feld- und Baumfrüchte angebracht, daß ſie dem Kunſtſinn der Anordnenden zur Ehre gereichten. Obſchon mein Mann nicht liebt, daß man ſeinen Geburts- oder Namenstag feyre, ſo wird er mir doch heute nicht verargen, einem dreyfachen Feſte dieſe wenigen Kränze zu widmen.

Ein dreyfaches? rief Eduard. Ganz gewiß! verſetzte Charlotte: unſeres Freundes Ankunft behandlen wir billig als ein Feſt; und dann habt Ihr beyde wohl nicht daran gedacht, daß heute Euer Namenstag iſt. Heißt nicht einer Otto ſo gut als der andere?

Beyde Freunde reichten ſich die Hände über den kleinen Tiſch. Du erinnerſt mich, ſagte Eduard, an dieſes jugendliche Freundſchaftsſtück. Als Kinder hießen wir beyde ſo; doch als wir in der Penſion zuſammenlebten und manche Irrung daraus entſtand, ſo trat ich ihm freywillig dieſen hübſchen laconiſchen Namen ab.

Wobey du denn doch nicht gar zu großmüthig warſt, ſagte der Hauptmann. Denn ich erinnere mich recht wohl, daß dir der Name Eduard beſſer gefiel, wie er denn auch von angenehmen Lippen ausgeſprochen einen beſonders guten Klang hat.

Nun saßen sie also zu dreyen um dasselbige Tischchen, wo Charlotte so eifrig gegen die Ankunft des Gastes gesprochen hatte. Eduard in seiner Zufriedenheit wollte die Gattinn nicht an jene Stunden erinnern; doch enthielt er sich nicht zu sagen: für ein Viertes wäre auch noch recht gut Platz.

Waldhörner ließen sich in diesem Augenblick vom Schloß herüber vernehmen, bejahten gleichsam und bekräftigten die guten Gesinnungen und Wünsche der beysammen verweilenden Freunde. Stillschweigend hörten sie zu, indem jedes in sich selbst zurückkehrte, und sein eigen Glück in so schöner Verbindung doppelt empfand.

Eduard unterbrach die Pause zuerst, indem er aufstand und vor die Mooshütte hinaustrat. Laß uns, sagte er zu Charlotten, den Freund gleich völlig auf die Höhe führen, damit er nicht glaube, dieses beschränkte Thal

nur sey unser Erbgut und Aufenthalt; der Blick wird oben freyer und die Brust erweitert sich.

So müssen wir dießmal noch, versetzte Charlotte, den alten, etwas beschwerlichen Fußpfad erklimmen; doch, hoffe ich, sollen meine Stufen und Steige nächstens bequemer bis ganz hinauf leiten.

Und so gelangte man denn über Felsen, durch Busch und Gesträuch zur letzten Höhe, die zwar keine Fläche, doch fortlaufende fruchtbare Rücken bildete. Dorf und Schloß hinterwärts waren nicht mehr zu sehen. In der Tiefe erblickte man ausgebreitete Teiche; drüben bewachsene Hügel, an denen sie sich hinzogen; endlich steile Felsen, welche senkrecht den letzten Wasserspiegel entschieden begränzten und ihre bedeutenden Formen auf der Oberfläche desselben abbildeten. Dort in der Schlucht, wo ein starker Bach dem Tei-

chen zufiel, lag eine Mühle halb verſteckt, die mit ihren Umgebungen als ein freundliches Ruheplätzchen erſchien. Mannigfaltig wechſelten im ganzen Halbkreiſe den man überſah, Tiefen und Höhen, Büſche und Wälder, deren erſtes Grün für die Folge den füllereichſten Anblick verſprach. Auch einzelne Baumgruppen hielten an mancher Stelle das Auge feſt. Beſonders zeichnete zu den Füßen der ſchauenden Freunde ſich eine Maſſe Pappeln und Platanen zunächſt an dem Rande des mittleren Teiches vortheilhaft aus. Sie ſtand in ihrem beſten Wachsthum, friſch, geſund, empor und in die Breite ſtrebend.

Eduard lenkte beſonders auf dieſe die Aufmerkſamkeit ſeines Freundes. Dieſe habe ich, rief er aus, in meiner Jugend ſelbſt gepflanzt. Es waren junge Stämmchen, die ich rettete, als mein Vater, bey der Anlage zu einem neuen Theil des großen Schloßgartens, ſie mitten im Sommer ausroden ließ. Ohne

Zweifel werden sie auch dieses Jahr sich durch neue Triebe wieder dankbar hervorthun.

Man kehrte zufrieden und heiter zurück. Dem Gaste ward auf dem rechten Flügel des Schlosses ein freundliches geräumiges Quartier angewiesen, wo er sehr bald Bücher, Papiere und Instrumente aufgestellt und geordnet hatte, um in seiner gewohnten Thätigkeit fortzufahren. Aber Eduard ließ ihm in den ersten Tagen keine Ruhe; er führte ihn überall herum, bald zu Pferde bald zu Fuße, und machte ihn mit der Gegend, mit dem Gute bekannt; wobey er ihm zugleich die Wünsche mittheilte, die er zu besserer Kenntniß und vortheilhafterer Benutzung desselben seit langer Zeit bey sich hegte.

Das erste was wir thun sollten, sagte der Hauptmann, wäre, daß ich die Gegend mit der Magnetnadel aufnähme. Es ist das ein leichtes heiteres Geschäft, und wenn es auch

nicht die gröſste Genauigkeit gewährt, ſo bleibt es doch immer nützlich und für den Anfang erfreulich; auch kann man es ohne groſse Beyhülfe leiſten und weiſs gewiſs, daſs man fertig wird. Denkſt du einmal an eine genauere Ausmeſſung, ſo läſst ſich dazu wohl auch noch Rath finden.

Der Hauptmann war in dieſer Art des Aufnehmens ſehr geübt. Er hatte die nöthige Geräthſchaft mitgebracht und fing ſogleich an. Er unterrichtete Eduarden, einige Jäger und Bauern, die ihm bey dem Geſchäft behülflich ſeyn ſollten. Die Tage waren günſtig; die Abende und die frühſten Morgen brachte er mit Aufzeichnen und Schraffiren zu. Schnell war auch alles lavirt und illuminirt, und Eduard ſah ſeine Beſitzungen auf das deutlichſte, aus dem Papier, wie eine neue Schöpfung, hervorgewachſen. Er glaubte ſie jetzt erſt kennen zu lernen; ſie ſchienen ihm jetzt erſt recht zu gehören.

Es gab Gelegenheit über die Gegend, über Anlagen zu ſprechen, die man nach einer ſolchen Ueberſicht viel beſſer zu Stande bringe, als wenn man nur einzeln, nach zufälligen Eindrücken, an der Natur herumverſuche.

Das müſſen wir meiner Frau deutlich machen, ſagte Eduard.

Thue das nicht! verſetzte der Hauptmann, der die Ueberzeugungen anderer nicht gern mit den ſeinigen durchkreuzte, den die Erfahrung gelehrt hatte, daß die Anſichten der Menſchen viel zu mannigfaltig ſind, als daß ſie, ſelbſt durch die vernünftigſten Vorſtellungen, auf einen Punct verſammelt werden könnten. Thue es nicht! rief er: ſie dürfte leicht irre werden. Es iſt ihr, wie allen denen, die ſich nur aus Liebhaberey mit ſolchen Dingen beſchäftigen, mehr daran gelegen, daß ſie etwas thue, als daß etwas gethan werde. Man taſtet an der Natur, man hat Vorliebe für

dieſes oder jenes Plätzchen; man wagt nicht dieſes oder jenes Hinderniß wegzuräumen, man iſt nicht kühn genug etwas aufzuopfern; man kann ſich voraus nicht vorſtellen was entſtehen ſoll, man probiert, es geräth, es mißräth, man verändert, verändert vielleicht was man laſſen ſollte, läßt was man verändern ſollte, und ſo bleibt es zuletzt immer ein Stückwerk, das gefällt und anregt, aber nicht befriedigt.

Geſteh mir aufrichtig, ſagte Eduard, du biſt mit ihren Anlagen nicht zufrieden.

Wenn die Ausführung den Gedanken erſchöpfte, der ſehr gut iſt, ſo wäre nichts zu erinnern. Sie hat ſich mühſam durch das Geſtein hinaufgequält und quält nun jeden, wenn du willſt, den ſie hinaufführt. Weder neben einander, noch hinter einander ſchreitet man mit einer gewiſſen Freyheit. Der Tact des Schrittes wird jeden Augenblick unter-

brochen; und was ließe sich nicht noch alles einwenden.

Wäre es denn leicht anders zu machen gewesen? fragte Eduard.

Gar leicht, versetzte der Hauptmann; sie durfte nur die eine Felsenecke, die noch dazu unscheinbar ist, weil sie aus kleinen Theilen besteht, wegbrechen; so erlangte sie eine schön geschwungene Wendung zum Aufstieg und zugleich überflüssige Steine, um die Stellen heraufzumauern, wo der Weg schmal und verkrüppelt geworden wäre. Doch sey dieß im engsten Vertrauen unter uns gesagt: sie wird sonst irre und verdrießlich. Auch muß man was gemacht ist, bestehen lassen. Will man weiter Geld und Mühe aufwenden, so wäre von der Mooshütte hinaufwärts und über die Anhöhe noch mancherley zu thun und viel angenehmes zu leisten.

Hatten auf dieſe Weiſe die beyden Freunde am Gegenwärtigen manche Beſchäftigung, ſo fehlte es nicht an lebhafter und vergnügli-cher Erinnerung vergangener Tage, woran Charlotte wohl Theil zu nehmen pflegte. Auch ſetzte man ſich vor, wenn nur die nächſten Arbeiten erſt gethan wären, an die Reiſejournale zu gehen und auch auf dieſe Weiſe die Vergangenheit hervorzurufen.

Uebrigens hatte Eduard mit Charlotten allein weniger Stoff zur Unterhaltung, beſonders ſeitdem er den Tadel ihrer Parkanlagen, der ihm ſo gerecht ſchien, auf dem Herzen fühlte. Lange verſchwieg er was ihm der Hauptmann vertraut hatte; aber als er ſeine Gattinn zuletzt beſchäftigt ſah, von der Mooshütte hinauf zur Anhöhe wieder mit Stüfchen und Pfädchen ſich empor zu arbeiten; ſo hielt er nicht länger zurück, ſondern machte ſie nach einigen Umſchweifen mit ſeinen neuen Einſichten bekannt.

Charlotte ſtand betroffen. Sie war geiſtreich genug, um ſchnell einzuſehen, daß jene Recht hatten; aber das Gethane widerſprach, es war nun einmal ſo gemacht; ſie hatte es recht, ſie hatte es wünſchenswerth gefunden, ſelbſt das Getadelte war ihr in jedem einzelnen Theile lieb; ſie widerſtrebte der Ueberzeugung, ſie vertheidigte ihre kleine Schöpfung, ſie ſchalt auf die Männer, die gleich ins Weite und Große gingen, aus einem Scherz, aus einer Unterhaltung gleich ein Werk machen wollten, nicht an die Koſten denken, die ein erweiteter Plan durchaus nach ſich zieht. Sie war bewegt, verletzt, verdrießlich; ſie konnte das Alte nicht fahren laſſen, das Neue nicht ganz abweiſen; aber entſchloſſen wie ſie war, ſtellte ſie ſogleich die Arbeit ein und nahm ſich Zeit, die Sache zu bedenken und bey ſich reif werden zu laſſen.

Indem ſie nun auch dieſe thätige Unterhaltung vermißte, da indeß die Männer ihr

Geschäft immer geselliger betrieben und besonders die Kunstgärten und Glashäuser mit Eifer besorgten, auch dazwischen die gewöhnlichen ritterlichen Uebungen fortsetzten, als Jagen, Pferde Kaufen, Tauschen, Bereiten und Einfahren; so fühlte sich Charlotte täglich einsamer. Sie führte ihren Briefwechsel, auch um des Hauptmanns willen, lebhafter, und doch gab es manche einsame Stunde. Desto angenehmer und unterhaltender waren ihr die Berichte, die sie aus der Pensionsanstalt erhielt.

Einem weitläuftigen Briefe der Vorsteherinn, welcher sich wie gewöhnlich über der Tochter Fortschritte mit Behagen verbreitete, war eine kurze Nachschrift hinzugefügt, nebst einer Beylage von der Hand eines männlichen Gehülfen am Institut, die wir beyde mittheilen.

Nachschrift

der Vorleserinn.

Von Ottilien, meine Gnädige, hätte ich eigentlich nur zu wiederholen, was in meinen vorigen Berichten enthalten ist. Ich wüßte sie nicht zu schelten und doch kann ich nicht zufrieden mit ihr seyn. Sie ist nach wie vor bescheiden und gefällig gegen andre; aber dieses Zurücktreten, diese Dienstbarkeit will mir nicht gefallen. Ew. Gnaden haben ihr neulich Geld und verschiedene Zeuge geschickt. Das erste hat sie nicht angegriffen; die andern liegen auch noch da, unberührt. Sie hält freylich ihre Sachen sehr reinlich und gut, und scheint nur in diesem Sinn die Kleider zu wechseln. Auch kann ich ihre große Mäßigkeit im Essen und Trinken nicht loben. An unserm Tisch ist kein Ueberfluß; doch sehe ich nichts lieber als wenn die Kinder sich an

ſchmackhaften und geſunden Speiſen ſatt eſſen. Was mit Bedacht und Ueberzeugung aufgetragen und vorgelegt iſt, ſoll auch aufgegeſſen werden. Dazu kann ich Ottilien niemals bringen. Ja ſie macht ſich irgend ein Geſchäft, um eine Lücke auszufüllen, wo die Dienerinnen etwas verſäumen, nur um eine Speiſe oder den Nachtiſch zu übergehen. Bey dieſem allen kommt jedoch in Betrachtung, daß ſie manchmal, wie ich erſt ſpät erfahren habe, Kopfweh auf der linken Seite hat, das zwar vorübergeht, aber ſchmerzlich und bedeutend ſeyn mag. Soviel von dieſem übrigens ſo ſchönen und lieben Kinde.

Beylage des Gedächtens.

Unſre vortreffliche Vorſteherinn läßt mich gewöhnlich die Briefe leſen, in welchen ſie Beobachtungen über ihre Zöglinge den Aeltern

und Vorgesetzten mittheilt. Diejenigen die an Ew. Gnaden gerichtet sind lese ich immer mit doppelter Aufmerksamkeit, mit doppeltem Vergnügen: denn indem wir Ihnen zu einer Tochter Glück zu wünschen haben, die alle jene glänzenden Eigenschaften vereinigt, wodurch man in der Welt emporsteigt; so muß ich wenigstens Sie nicht minder glücklich preisen, daß Ihnen in Ihrer Pflegetochter ein Kind beschert ist, das zum Wohl, zur Zufriedenheit anderer und gewiß auch zu seinem eigenen Glück geboren ward. Ottilie ist fast unser einziger Zögling, über den ich mit unserer so sehr verehrten Vorsteherinn nicht einig werden kann. Ich verarge dieser thätigen Frau keineswegs, daß sie verlangt, man soll die Früchte ihrer Sorgfalt äußerlich und deutlich sehen; aber es giebt auch verschlossene Früchte, die erst die rechten kernhaften sind, und die sich früher oder später zu einem schönen Leben entwickeln. Dergleichen ist gewiß Ihre Pflegetochter. So lange ich sie unterrichte

ſehe ich ſie immer gleichen Schrittes gehen, langſam, langſam vorwärts, nie zurück. Wenn es bey einem Kinde nöthig iſt, vom Anfange anzufangen, ſo iſt es gewiß bey ihr. Was nicht aus dem Vorhergehenden folgt, begreift ſie nicht. Sie ſteht unfähig, ja ſtöckiſch vor einer leicht faßlichen Sache, die für ſie mit nichts zuſammenhängt. Kann man aber die Mittelglieder finden und ihr deutlich machen, ſo iſt ihr das ſchwerſte begreiflich.

Bey dieſem langſamen Vorſchreiten bleibt ſie gegen ihre Mitſchülerinnen zurück, die mit ganz andern Fähigkeiten immer vorwärts eilen, alles, auch das Unzuſammenhängende, leicht faſſen, leicht behalten und bequem wieder anwenden. So lernt ſie, ſo vermag ſie bey einem beſchleunigten Lehrvortrage gar nichts; wie es der Fall in einigen Stunden iſt, welche von trefflichen, aber raſchen und ungeduldigen Lehrern gegeben werden. Man hat über ihre Handſchrift geklagt, über ihre

Unfähigkeit die Regeln der Grammatik zu faſſen. Ich habe dieſe Beſchwerde näher unterſucht: es iſt wahr, ſie ſchreibt langſam und ſteif wenn man ſo will, doch nicht zaghaft und ungeſtalt. Was ich ihr von der franzöſiſchen Sprache, die zwar mein Fach nicht iſt, ſchrittweiſe mittheilte, begriff ſie leicht. Freilich iſt es wunderbar, ſie weiß vieles und recht gut, nur wenn man ſie fragt, ſcheint ſie nichts zu wiſſen.

Soll ich mit einer allgemeinen Bemerkung ſchließen, ſo möchte ich ſagen: ſie lernt nicht als eine die erzogen werden ſoll, ſondern als eine die erziehen will; nicht als Schülerinn, ſondern als künftige Lehrerinn. Vielleicht kommt es Ew. Gnaden ſonderbar vor, daß ich ſelbſt als Erzieher und Lehrer jemanden nicht mehr zu loben glaube, als wenn ich ihn für meines gleichen erkläre. Ew. Gnaden beſſre Einſicht, tiefere Menſchen- und Weltkenntniß wird aus meinen beſchränkten

wohlgemeinten Worten das Beste nehmen. Sie werden sich überzeugen, daß auch an diesem Kinde viel Freude zu hoffen ist. Ich empfehle mich zu Gnaden und bitte um die Erlaubniß wieder zu schreiben, sobald ich glaube, daß mein Brief etwas Bedeutendes und Angenehmes enthalten werde.

Charlotte freute sich über dieses Blatt. Sein Inhalt traf ganz nahe mit den Vorstellungen zusammen, welche sie von Ottilien hegte; dabey konnte sie sich eines Lächelns nicht enthalten, indem der Antheil des Lehrers herzlicher zu seyn schien, als ihn die Einsicht in die Tugenden eines Zöglings hervorzubringen pflegt. Bey ihrer ruhigen, vorurtheilsfreyen Denkweise ließ sie auch ein solches Verhältniß, wie so viele andre, vor sich liegen; die Theilnahme des verständigen Mannes an Ottilien hielt sie werth: denn

sie hatte in ihrem Leben genugsam einsehen gelernt, wie hoch jede wahre Neigung zu schätzen sey, in einer Welt wo Gleichgültigkeit und Abneigung eigentlich recht zu Hause sind.

Viertes Kapitel.

Die topographiſche Charte, auf welcher das Gut mit ſeinen Umgebungen, nach einem ziemlich großen Maaßſtabe, characteriſtiſch und faßlich durch Federſtriche und Farben dargeſtellt war, und welche der Hauptmann durch einige trigonometriſche Meſſungen ſicher zu gründen wußte, war bald fertig: denn wenniger Schlaf, als dieſer thätige Mann, bedurfte kaum Jemand, ſo wie ſein Tag ſtets dem augenblicklichen Zwecke gewidmet und deswegen jederzeit am Abende etwas gethan war.

Laß uns nun, ſagte er zu ſeinem Freunde, an das Uebrige gehen, an die Gutsbe-

schreibung, wozu schon genugsame Vorarbeit da seyn muß, aus der sich nachher Pachtanschläge und anderes schon entwickeln werden. Nur eines laß uns festsetzen und einrichten: trenne alles was eigentlich Geschäft ist vom Leben. Das Geschäft verlangt Ernst und Strenge, das Leben Willkühr; das Geschäft die reinste Folge, dem Leben thut eine Inconsequenz oft noth, ja sie ist liebenswürdig und erheiternd. Bist du bey dem einen sicher, so kannst du in dem andern desto freyer seyn; anstatt daß bey einer Vermischung das Sichre durch das Freye weggerissen und aufgehoben wird.

Eduard fühlte in diesen Vorschlägen einen leisen Vorwurf. Zwar von Natur nicht unordentlich, konnte er doch niemals dazu kommen, seine Papiere nach Fächern abzutheilen. Das was er mit andern abzuthun hatte, was blos von ihm selbst abhing, es war nicht geschieden; so wie er auch Geschäfte und Be-

ſchäftigung, Unterhaltung und Zerſtreuung nicht genugſam von einander abſonderte. Jetzt wurde es ihm leicht, da ein Freund dieſe Bemühung übernahm, ein zweytes Ich die Sonderung bewirkte, in die das eine Ich nicht immer ſich ſpalten mag.

Sie errichteten auf dem Flügel des Hauptmanns eine Repoſitur für das Gegenwärtige, ein Archiv für das Vergangene; ſchafften alle Documente, Papiere, Nachrichten, aus verſchiedenen Behältniſſen, Kammern, Schränken und Kiſten herbey, und auf das geſchwindeſte war der Wuſt in eine erfreuliche Ordnung gebracht, lag rubricirt in bezeichneten Fächern. Was man wünſchte ward vollſtändiger gefunden als man gehofft hatte. Hierbey ging ihnen ein alter Schreiber ſehr an die Hand, der den Tag über, ja einen Theil der Nacht, nicht vom Pulte kam, und mit dem Eduard bisher immer unzufrieden geweſen war.

Ich kenne ihn nicht mehr, sagte Eduard zu seinem Freund, wie thätig und brauchbar der Mensch ist. Das macht, versetzte der Hauptmann, wir tragen ihm nichts Neues auf, als bis er das Alte nach seiner Bequemlichkeit vollendet hat, und so leistet er, wie du siehst, sehr viel; sobald man ihn stört, vermag er gar nichts.

Brachten die Freunde auf diese Weise ihre Tage zusammen zu, so versäumten sie Abends nicht Charlotten regelmäßig zu besuchen. Fand sich keine Gesellschaft von benachbarten Orten und Gütern, welches öfter geschah; so war das Gespräch, wie das Lesen, meist solchen Gegenständen gewidmet, welche den Wohlstand, die Vortheile und das Behagen der bürgerlichen Gesellschaft vermehren.

Charlotte, ohnehin gewohnt die Gegenwart zu nutzen, fühlte sich, indem sie ihren Mann zufrieden sah, auch persönlich geför-

dert. Verschiedene häusliche Anstalten, die sie längst gewünscht, aber nicht recht einleiten können, wurden durch die Thätigkeit des Hauptmanns bewirkt. Die Hausapotheke, die bisher nur aus wenigen Mitteln bestanden, ward bereichert, und Charlotte, sowohl durch faßliche Bücher als durch Unterredung, in den Stand gesetzt ihr thätiges und hülfreiches Wesen öfter und wirksamer als bisher in Uebung zu bringen.

Da man auch die gewöhnlichen und demungeachtet nur zu oft überraschenden Nothfälle durchdachte; so wurde alles was zur Rettung der Ertrunkenen nöthig seyn möchte um so mehr angeschafft, als bey der Nähe so mancher Teiche, Gewässer und Wasserwerke, öfters ein und der andre Unfall dieser Art vorkam. Diese Rubrik besorgte der Hauptmann sehr ausführlich, und Eduarden entschlüpfte die Bemerkung, daß ein solcher Fall in dem Leben seines Freundes auf die selt-

samste Weise Epoche gemacht. Doch als dieser schwieg und einer traurigen Erinnerung auszuweichen schien, hielt Eduard gleichfalls an, so wie auch Charlotte, die nicht weniger im Allgemeinen davon unterrichtet war, über jene Aeußerungen hinausging.

Wir wollen alle diese vorsorglichen Anstalten loben, sagte eines Abends der Hauptmann; nun geht uns aber das Nothwendigste noch ab, ein tüchtiger Mann, der das alles zu handhaben weiß. Ich kann hiezu einen mir bekannten Feldchirurgus vorschlagen, der jetzt um leidliche Bedingung zu haben ist, ein vorzüglicher Mann in seinem Fache, und der mir auch in Behandlung heftiger innerer Uebel öfters mehr Genüge gethan hat als ein berühmter Arzt; und augenblickliche Hülfe ist doch immer das, was auf dem Lande am meisten vermißt wird.

Auch dieser wurde sogleich verschrieben und beyde Gatten freuten sich, daß sie so

manche Summe, die ihnen zu willkührlichen Ausgaben übrig blieb, auf die nöthigsten zu verwenden Anlaß gefunden.

So benutzte Charlotte die Kenntnisse, die Thätigkeit des Hauptmanns auch nach ihrem Sinne und fing an mit seiner Gegenwart völlig zufrieden und über alle Folgen beruhigt zu werden. Sie bereitete sich gewöhnlich vor, manches zu fragen, und da sie gern leben mochte, so suchte sie alles Schädliche, alles Tödtliche zu entfernen. Die Bleyglasur der Töpferwaren, der Grünspan kupferner Gefäße hatte ihr schon manche Sorge gemacht. Sie ließ sich hierüber belehren, und natürlicherweise mußte man auf die Grundbegriffe der Physik und Chemie zurückgehen.

Zufälligen aber immer willkommenen Anlaß zu solchen Unterhaltungen gab Eduards Neigung, der Gesellschaft vorzulesen. Er hatte eine sehr wohlklingende tiefe Stimme

und war früher, wegen lebhafter gefühlter Recitation dichterischer und redneriſcher Arbeiten, angenehm und berühmt gewesen. Nun waren es andre Gegenstände die ihn beschäftigten, andre Schriften woraus er vorlas und eben seit einiger Zeit vorzüglich Werke physischen, chemischen und technischen Inhalts.

Eine seiner besondern Eigenheiten, die er jedoch vielleicht mit mehrern Menschen theilt, war die, daß es ihm unerträglich fiel, wenn Jemand ihm beym Lesen in das Buch sah. In früherer Zeit, beym Vorlesen von Gedichten, Schauspielen, Erzählungen, war es die natürliche Folge der lebhaften Absicht, die der Vorlesende so gut als der Dichter, der Schauspieler, der Erzählende hat, zu überraschen, Pausen zu machen, Erwartungen zu erregen; da es denn freylich dieser beabsichtigten Wirkung sehr zuwider ist, wenn ihm ein Dritter wissentlich mit den Augen vorspringt. Er pflegte sich auch deswegen in solchem Falle

immer so zu setzen, daß er Niemand im Rücken hatte. Jetzt zu dreyen war diese Vorsicht unnöthig; und da es dießmal nicht auf Erregung des Gefühls, auf Ueberraschung der Einbildungskraft angesehen war; so dachte er selbst nicht daran, sich sonderlich in Acht zu nehmen.

Nur eines Abends fiel es ihm auf, als er sich nachläßig gesetzt hatte, daß Charlotte ihm in das Buch sah. Seine alte Ungeduld erwachte und er verwies es ihr, gewissermaßen unfreundlich. Wollte man sich doch solche Unarten, wie so manches andre was der Gesellschaft läßig ist, ein für allemal abgewöhnen. Wenn ich Jemand vorlese, ist es denn nicht als wenn ich ihm mündlich etwas vortrüge? Das Geschriebene, das Gedruckte tritt an die Stelle meines eigenen Sinnes, meines eigenen Herzens; und würde ich mich wohl zu reden bemühen, wenn ein Fensterchen vor meiner Stirn, vor meiner Brust ange-

bracht wäre, so daß der, dem ich meine Gedanken einzeln zuzählen, meine Empfindungen einzeln zureichen will, immer schon lange vorher wissen könnte, wo es mit mir hinaus wollte? Wenn mir Jemand ins Buch sieht, so ist mir immer als wenn ich in zwey Stücke gerissen würde.

Charlotte, deren Gewandtheit sich in größeren und kleineren Zirkeln besonders dadurch bewies, daß sie jede unangenehme, jede heftige, ja selbst nur lebhafte Aeußerung zu beseitigen, ein sich verlängerndes Gespräch zu unterbrechen, ein stockendes anzuregen wußte, war auch dießmal von ihrer guten Gabe nicht verlassen. Du wirst mir meinen Fehler gewiß verzeihen, wenn ich bekenne was mir diesen Augenblick begegnet ist. Ich hörte von Verwandtschaften lesen, und da dacht' ich eben gleich an meine Verwandten, an ein Paar Vettern, die mir gerade in diesem Augenblick zu schaffen machen. Meine Aufmerk-

samkeit kehrt zu deiner Vorlesung zurück; ich höre daß von ganz leblosen Dingen die Rede ist, und blicke dir ins Buch, um mich wieder zurecht zu finden.

Es ist eine Gleichnißrede, die dich verführt und verwirrt hat, sagte Eduard. Hier wird freylich nur von Erden und Mineralien gehandelt, aber der Mensch ist ein wahrer Narziß; er bespiegelt sich überall gern selbst; er legt sich als Folie der ganzen Welt unter.

Ja wohl! fuhr der Hauptmann fort: so behandelt er alles was er außer sich findet; seine Weisheit wie seine Thorheit, seinen Willen wie seine Willkühr leiht er den Thieren, den Pflanzen, den Elementen und den Göttern.

Möchtet Ihr mich, versetzte Charlotte, da ich Euch nicht zu weit von dem augenblicklichen Interesse wegführen will, nur kürz-

lich belehren, wie es eigentlich hier mit den Verwandtschaften gemeint sey.

Das will ich wohl gerne thun, erwiederte der Hauptmann, gegen den sich Charlotte gewendet hatte; freylich nur so gut als ich es vermag, wie ich es etwa vor zehn Jahren gelernt, wie ich es gelesen habe. Ob man in der wissenschaftlichen Welt noch so darüber denkt, ob es zu den neuern Lehren paßt, wüßte ich nicht zu sagen.

Es ist schlimm genug, rief Eduard, daß man jetzt nichts mehr für sein ganzes Leben lernen kann. Unsre Vorfahren hielten sich an den Unterricht, den sie in ihrer Jugend empfangen; wir aber müssen jetzt alle fünf Jahre umlernen, wenn wir nicht ganz aus der Mode kommen wollen.

Wir Frauen, sagte Charlotte, nehmen es nicht so genau; und wenn ich aufrichtig seyn

soll, so ist es mir eigentlich nur um den Wortverstand zu thun: denn es macht in der Gesellschaft nichts lächerlicher, als wenn man ein fremdes, ein Kunst-Wort falsch anwendet. Deshalb möchte ich nur wissen, in welchem Sinne dieser Ausdruck eben bey diesen Gegenständen gebraucht wird. Wie es wissenschaftlich damit zusammenhänge, wollen wir den Gelehrten überlassen, die übrigens, wie ich höre bemerken können, sich wohl schwerlich jemals vereinigen werden.

Wo fangen wir aber nun an, um am schnellsten in die Sache zu kommen? fragte Eduard nach einer Pause den Hauptmann, der sich ein wenig bedenkend bald darauf erwiederte:

Wenn es mir erlaubt ist, dem Scheine nach weit auszuholen, so sind wir bald am Platze.

Seyn Sie meiner ganzen Aufmerksamkeit versichert, sagte Charlotte, indem sie ihre Arbeit bey Seite legte.

Und so begann der Hauptmann: an allen Naturwesen, die wir gewahr werden, bemerken wir zuerst, daß sie einen Bezug auf sich selbst haben. Es klingt freylich wunderlich, wenn man etwas ausspricht was sich ohnehin versteht; doch nur indem man sich über das Bekannte völlig verständigt hat, kann man mit einander zum Unbekannten fortschreiten.

Ich dächte, fiel ihm Eduard ein, wir machten ihr und uns die Sache durch Beyspiele bequem. Stelle dir nur das Wasser, das Oel, das Queckſilber vor, so wirst du eine Einigkeit, einen Zusammenhang ihrer Theile finden. Diese Einung verlassen sie nicht; außer durch Gewalt oder sonstige Bestimmung. Ist diese beseitigt, so treten sie gleich wieder zusammen.

Ohne Frage, sagte Charlotte beystimmend. Regentropfen vereinigen sich schnell zu Strömen. Und schon als Kinder spielen wir erstaunt mit dem Quecksilber, indem wir es in Kügelchen trennen und es wieder zusammenlaufen lassen.

Und so darf ich wohl, fügte der Hauptmann hinzu, eines bedeutenden Punctes im flüchtigen Vorbeygehen erwähnen, daß nämlich dieser völlig reine, durch Flüssigkeit mögliche Bezug sich entschieden und immer durch die Kugelgestalt auszeichnet. Der fallende Wassertropfen ist rund; von den Quecksilberkügelchen haben Sie selbst gesprochen; ja ein fallendes geschmolzenes Bley, wenn es Zeit hat völlig zu erstarren, kommt unten in Gestalt einer Kugel an.

Lassen Sie mich voreilen, sagte Charlotte, ob ich treffe, wo Sie hinwollen. Wie jedes gegen sich selbst einen Bezug hat, so

muß es auch gegen andere ein Verhältniß haben.

Und das wird nach Verschiedenheit der Wesen verschieden seyn, fuhr Eduard eilig fort. Bald werden sie sich als Freunde und alte Bekannte begegnen, die schnell zusammentreten, sich vereinigen, ohne an einander etwas zu verändern, wie sich Wein mit Wasser vermischt. Dagegen werden andre fremd neben einander verharren und selbst durch mechanisches Mischen und Reiben sich keineswegs verbinden; wie Oel und Wasser zusammengerüttelt sich den Augenblick wieder aus einander sondert.

Es fehlt nicht viel, sagte Charlotte, so sieht man in diesen einfachen Formen die Menschen, die man gekannt hat; besonders aber erinnert man sich dabey der Societäten, in denen man lebte. Die meiste Aehnlichkeit jedoch mit diesen seelenlosen Wesen haben die

Massen, die in der Welt sich einander gegenüber stellen, die Stände, die Berufsbestimmungen, der Adel und der dritte Stand, der Soldat und der Civilist.

Und doch, versetzte Eduard, wie diese durch Sitten und Gesetze vereinbar sind, so giebt es auch in unserer chemischen Welt Mittelglieder, dasjenige zu verbinden, was sich einander abweist.

So verbinden wir, fiel der Hauptmann ein, das Oel durch Laugensalz mit dem Wasser.

Nur nicht zu geschwind mit Ihrem Vortrag, sagte Charlotte, damit ich zeigen kann, daß ich Schritt halte. Sind wir nicht hier schon zu den Verwandtschaften gelangt?

Ganz richtig, erwiederte der Hauptmann, und wir werden sie gleich in ihrer vollen

Kraft [illegible]timmtheit kennen lernen. Diejenigen Elemente, die sich beym Zusammentreffen einander schnell ergreifen und wechselseitig bestimmen, nennen wir verwandt. An den Alcalien und Säuren, die, obgleich einander entgegengesetzt und vielleicht eben deswegen, weil sie einander entgegengesetzt sind, sich am entschiedensten suchen und fassen, sich modificiren und zusammen einen neuen Körper bilden, ist diese Verwandtschaft auffallend genug. Gedenken wir nur des Kalks, der zu allen Säuren eine große Neigung, eine entschiedene Vereinigungslust äußert. Sobald unser chemisches Cabinet ankommt, wollen wir Sie verschiedene Versuche sehen lassen, die sehr unterhaltend sind, und einen bessern Begriff geben als Worte, Namen und Kunstausdrücke.

Lassen Sie mich gestehen, sagte Charlotte, wenn Sie diese Ihre wunderlichen Wesen verwandt nennen, so kommen sie mir nicht

sowohl als Blutsverwandte, vielmehr als Geistes- und Seelenverwandte vor. Auf eben diese Weise können unter Menschen wahrhaft bedeutende Freundschaften entstehen: denn entgegengesetzte Eigenschaften machen eine innigere Vereinigung möglich. Und so will ich denn abwarten, was Sie mir von diesen geheimnißvollen Wirkungen vor die Augen bringen werden. Ich will dich — sagte sie zu Eduard gewendet — jetzt im Vorlesen nicht weiter stören, und um so viel besser unterrichtet, deinen Vortrag mit Aufmerksamkeit vernehmen.

Da du uns einmal aufgerufen hast, versetzte Eduard; so kommst du so leicht nicht los: denn eigentlich sind die verwickelten Fälle die interessantesten. Erst bey diesen lernt man die Grade der Verwandtschaften, die nähern, stärkern, entferntern, geringern Beziehungen kennen; die Verwandtschaften werden erst interessant, wenn sie Scheidungen bewirken.

Kommt das traurige Wort, rief Charlotte, das man leider in der Welt jetzt so oft hört, auch in der Naturlehre vor?

Allerdings, erwiederte Eduard. Es war sogar ein bezeichnender Ehrentitel der Chemiker, daß man sie Scheidekünstler nannte.

Das thut man also nicht mehr, versetzte Charlotte, und thut sehr wohl daran. Das Vereinigen ist eine größere Kunst, ein größeres Verdienst. Ein Einungskünstler wäre in jedem Fache der ganzen Welt willkommen. — Nun so laßt mich denn, weil Ihr doch einmal im Zuge seyd, ein Paar solche Fälle wissen.

So schließen wir uns denn gleich, sagte der Hauptmann, an dasjenige wieder an, was wir oben schon benannt und besprochen haben. Z. B. was wir Kalkstein nennen ist eine mehr oder weniger reine Kalkerde, innig

mit einer zarten Säure verbunden, die uns in Luftform bekannt geworden iſt. Bringt man ein Stück ſolchen Steines in verdünnte Schwefelſäure, ſo ergreift dieſe den Kalk und erſcheint mit ihm als Gyps; jene zarte luftige Säure hingegen entflieht. Hier iſt eine Trennung, eine neue Zuſammenſetzung entſtanden und man glaubt ſich nunmehr berechtigt, ſogar das Wort Wahlverwandtſchaft anzuwenden, weil es wirklich ausſieht als wenn ein Verhältniß dem andern vorgezogen, eins vor dem andern erwählt würde.

Verzeihen Sie mir, ſagte Charlotte, wie ich dem Naturforſcher verzeihe; aber ich würde hier niemals eine Wahl, eher eine Naturnothwendigkeit erblicken, und dieſe kaum: denn es iſt am Ende vielleicht gar nur die Sache der Gelegenheit. Gelegenheit macht Verhältniſſe wie ſie Diebe macht; und wenn von Ihren Naturkörpern die Rede iſt, ſo ſcheint mir die Wahl blos in den Händen

des Chemikers zu liegen, der dieſe Weſen zuſammenbringt. Sind ſie aber einmal beyſammen, dann gnade ihnen Gott! In dem gegenwärtigen Falle dauert mich nur die arme Luftſäure, die ſich wieder im Unendlichen herumtreiben muß.

Es kommt nur auf ſie an, verſetzte der Hauptmann, ſich mit dem Waſſer zu verbinden und als Mineralqueſſe Geſunden und Kranken zur Erquickung zu dienen.

Der Gyps hat gut reden, ſagte Charlotte, der iſt nun fertig, iſt ein Körper, iſt verſorgt, anſtatt daß jenes ausgetriebene Weſen noch manche Noth haben kann bis es wieder unterkommt.

Ich müßte ſehr irren, ſagte Eduard lächelnd, oder es ſteckt eine kleine Tücke hinter deinen Reden. Geſteh' nur deine Schalkheit! Am Ende bin ich in deinen Augen der Kalk,

der vom Hauptmann, als einer Schwefelſäure ergriffen, deiner anmuthigen Geſellſchaft entzogen und in einen refractären Gyps verwandelt wird.

Wenn das Gewiſſen, verſetzte Charlotte, dich ſolche Betrachtungen machen heißt; ſo kann ich ohne Sorge ſeyn. Dieſe Gleichnißreden ſind artig und unterhaltend, und wer ſpielt nicht gern mit Aehnlichkeiten? Aber der Menſch iſt doch um ſo manche Stufe über jene Elemente erhöht, und wenn er hier mit den ſchönen Worten Wahl und Wahlverwandtſchaft etwas freygebig geweſen; ſo thut er wohl, wieder in ſich ſelbſt zurückzukehren und den Werth ſolcher Ausdrücke bey dieſem Anlaß recht zu bedenken. Mir ſind leider Fälle genug bekannt, wo eine innige unauflöslich ſcheinende Verbindung zweyer Weſen, durch gelegentliche Zugeſellung eines Dritten, aufgehoben, und eins der erſt ſo ſchön verbundenen ins loſe Weite hinausgetrieben ward.

Da sind die Chemiker viel galanter, sagte Eduard: sie gesellen ein viertes dazu, damit keines leer ausgehe.

Ja wohl! versetzte der Hauptmann: diese Fälle sind allerdings die bedeutendsten und merkwürdigsten, wo man das Anziehen, das Verwandtseyn, dieses Verlassen, dieses Vereinigen gleichsam übers Kreuz, wirklich darstellen kann; wo vier, bisher je zwey zu zwey verbundene Wesen in Berührung gebracht, ihre bisherige Vereinigung verlassen und sich aufs neue verbinden. In diesem Fahrenlassen und Ergreifen, in diesem Fliehen und Suchen, glaubt man wirklich eine höhere Bestimmung zu sehen; man traut solchen Wesen eine Art von Wollen und Wählen zu, und hält das Kunstwort Wahlverwandtschaften vollkommen gerechtfertigt.

Beschreiben Sie mir einen solchen Fall, sagte Charlotte.

Man sollte dergleichen, versetzte der Hauptmann, nicht mit Worten abthun. Wie schon gesagt! sobald ich Ihnen die Versuche selbst zeigen kann, wird alles anschaulicher und angenehmer werden. Jetzt müßte ich Sie mit schrecklichen Kunstworten hinhalten, die Ihnen doch keine Vorstellung gäben. Man muß diese todtscheinenden und doch zur Thätigkeit innerlich immer bereiten Wesen wirkend vor seinen Augen sehen, mit Theilnahme schauen, wie sie einander suchen, sich anziehen, ergreifen, zerstören, verschlingen, aufzehren und sodann aus der innigsten Verbindung wieder in erneuter, neuer, unerwarteter Gestalt hervortreten: dann traut man ihnen erst ein ewiges Leben, ja wohl gar Sinn und Verstand zu, weil wir unsere Sinne kaum genügend fühlen, sie recht zu beobachten, und unsre Vernunft kaum hinlänglich, sie zu fassen.

Ich läugne nicht, sagte Eduard, daß die seltsamen Kunstwörter demjenigen der nicht

durch sinnliches Anschauen, durch Begriffe mit ihnen versöhnt ist, beschwerlich, ja lächerlich werden müssen. Doch könnten wir leicht mit Buchstaben einstweilen das Verhältniß ausdrücken, wovon hier die Rede war.

Wenn Sie glauben, daß es nicht pedantisch aussieht, versetzte der Hauptmann, so kann ich wohl in der Zeichensprache mich kürzlich zusammenfassen. Denken sie sich ein A, das mit einem B innig verbunden ist; durch viele Mittel und durch manche Gewalt nicht von ihm zu trennen; denken Sie sich ein C, das sich eben so zu einem D verhält; bringen Sie nun die beyden Paare in Berührung: A wird sich zu D, C zu B werfen, ohne daß man sagen kann, wer das andere zuerst verlassen, wer sich mit dem andern zuerst wieder verbunden habe.

Nun denn! fiel Eduard ein: bis wir alles dieses mit Augen sehen, wollen wir diese Fors

mel als Gleichnißrede betrachten, woraus wir uns eine Lehre zum unmittelbaren Gebrauch ziehen. Du ſtellſt das A vor, Charlotte, und ich dein B: denn eigentlich hänge ich doch nur von dir ab und folge dir, wie dem A das B. Das C iſt ganz deutlich der Capitain, der mich für dießmal dir einigermaßen entzieht. Nun iſt es billig, daß wenn du nicht ins Unbeſtimmte entweichen ſollſt, dir für ein D geſorgt werde, und das iſt ganz ohne Frage das liebenswürdige Dämchen Ottilie, gegen deren Annäherung du dich nicht länger vertheidigen darfſt.

Gut! verſetzte Charlotte, wenn auch das Beyſpiel, wie mir ſcheint, nicht ganz auf unſern Fall paßt; ſo halte ich es doch für ein Glück, daß wir heute einmal völlig zuſammentreffen, und daß dieſe Natur- und Wahlverwandtſchaften unter uns eine vertrauliche Mittheilung beſchleunigen. Ich will es alſo nur geſtehen, daß ich ſeit dieſem Nach-

mittage entschlossen bin, Ottilien zu berufen: denn meine bisherige treue Beschließerinn und Haushälterinn wird abziehen, weil sie heiratet. Dieß wäre von meiner Seite und um meinetwillen; was mich um Ottiliens willen bestimmt, das wirst du uns vorlesen. Ich will dir nicht ins Blatt sehen, aber freylich ist mir der Inhalt schon bekannt. Doch lies nur, lies! Mit diesen Worten zog sie einen Brief hervor und reichte ihn Eduarden.

Fünftes Kapitel.

Brief

der Vorſteherinn.

Ew. Gnaden werden verzeihen, wenn ich mich heute ganz kurz faſſe: denn ich habe nach vollendeter öffentlicher Prüfung deſſen was wir im vergangenen Jahr an unſern Zöglingen geleiſtet haben, an die ſämmtlichen Aeltern und Vorgeſetzten den Verlauf zu melden; auch darf ich wohl kurz ſeyn, weil ich mit Wenigem Viel ſagen kann. Ihre Fräulein Tochter hat ſich in jedem Sinne als die erſte bewieſen. Die beyliegenden Zeugniſſe, ihr eigner Brief, der die Beſchreibung der Preiſe enthält die ihr geworden ſind, und

zugleich das Vergnügen ausdrückt das sie über ein so glückliches Gelingen empfindet, wird Ihnen zur Beruhigung, ja zur Freude gereichen. Die meinige wird dadurch einigermaßen gemindert, daß ich voraussehe, wir werden nicht lange mehr Ursache haben ein so weit vorgeschrittenes Frauenzimmer bey uns zurück zu halten. Ich empfehle mich zu Gnaden und nehme mir die Freyheit nächstens meine Gedanken über das was ich am vortheilhaftesten für sie halte, zu eröffnen. Von Ottilien schreibt mein freundlicher Gehülfe.

Brief
des Gehülfen.

Von Ottilien läßt mich unsre ehrwürdige Vorsteherinn schreiben, theils weil es ihr, nach ihrer Art zu denken, peinlich wäre dasjenige was zu melden ist zu melden, theils auch weil sie selbst einer Entschuldigung be-

darf, die ſie lieber mir in den Mund legen mag.

Da ich nur allzuwohl weiß, wie wenig die gute Ottilie das zu äußern im Stande iſt, was in ihr liegt und was ſie vermag; ſo war mir vor der öffentlichen Prüfung einigermaßen bange, um ſo mehr als überhaupt dabey keine Vorbereitung möglich iſt, und auch, wenn es nach der gewöhnlichen Weiſe ſeyn könnte, Ottilie auf den Schein nicht vorzubereiten wäre. Der Ausgang hat meine Sorge nur zu ſehr gerechtfertigt; ſie hat keinen Preis erhalten und iſt auch unter denen die kein Zeugniß empfangen haben. Was ſoll ich viel ſagen? Im Schreiben hatten andere kaum ſo wohlgeformte Buchſtaben, doch viel freyere Züge; im Rechnen waren alle ſchneller, und an ſchwierige Aufgaben, welche ſie beſſer löſt, kam es bey der Unterſuchung nicht. Im Franzöſiſchen überparlirten und übererponirten ſie manche; in der Geſchichte waren ihr

Namen und Jahrzahlen nicht gleich bey der Hand; bey der Geographie vermißte man Aufmerksamkeit auf die politische Eintheilung. Zum musicalischen Vortrag ihrer wenigen bescheidenen Melodieen fand sich weder Zeit noch Ruhe. Im Zeichnen hätte sie gewiß den Preis davon getragen: ihre Umrisse waren rein und die Ausführung bey vieler Sorgfalt geistreich. Leider hatte sie etwas zu Großes unternommen und war nicht fertig geworden.

Als die Schülerinnen abgetreten waren, die Prüfenden zusammen Rath hielten und uns Lehrern wenigstens einiges Wort dabey gönnten, merkte ich wohl bald, daß von Ottilien gar nicht, und wenn es geschah, wo nicht mit Misbilligung doch mit Gleichgültigkeit gesprochen wurde. Ich hoffte durch eine offne Darstellung ihrer Art zu seyn, einige Gunst zu erregen, und wagte mich daran mit doppeltem Eifer, einmal weil ich nach meiner Ueberzeugung sprechen konnte, und

ſodann weil ich mich in jüngeren Jahren in eben demſelben traurigen Fall befunden hatte. Man hörte mich mit Aufmerkſamkeit an; doch als ich geendigt hatte, ſagte mir der vorſitzende Prüfende zwar freundlich aber laconiſch: Fähigkeiten werden vorausgeſetzt, ſie ſollen zu Fertigkeiten werden. Dieß iſt der Zweck aller Erziehung, dieß iſt die laute deutliche Abſicht der Aeltern und Vorgeſetzten, die ſtille nur halbbewußte der Kinder ſelbſt. Dieß iſt auch der Gegenſtand der Prüfung, wobey zugleich Lehrer und Schüler beurtheilt werden. Aus dem was wir von Ihnen vernehmen, ſchöpfen wir gute Hoffnung von dem Kinde, und Sie ſind allerdings lobenswürdig, indem Sie auf die Fähigkeiten der Schülerinnen genau Acht geben. Verwandeln Sie ſolche bis übers Jahr in Fertigkeiten, ſo wird es Ihnen und Ihrer begünſtigten Schülerinn nicht an Beyfall mangeln.

In das was hierauf folgte hatte ich mich ſchon ergeben; aber ein noch Uebleres nicht

befürchtet, das sich bald darauf zutrug. Unsere gute Vorsteherinn, die wie ein guter Hirte auch nicht eins von ihren Schäfchen verloren, oder wie es hier der Fall war, ungeschmückt sehen möchte, konnte, nachdem die Herren sich entfernt hatten, ihren Unwillen nicht bergen und sagte zu Ottilien, die ganz ruhig, indem die andern sich über ihre Preise freuten, am Fenster stand: aber sagen Sie mir, ums Himmelswillen! wie kann man so dumm aussehen, wenn man es nicht ist? Ottilie versetzte ganz gelassen: verzeihen Sie, liebe Mutter; ich habe gerade heute wieder mein Kopfweh und ziemlich stark. Das kann niemand wissen! versetzte die sonst so theilnehmende Frau und kehrte sich verdrießlich um.

Nun es ist wahr: Niemand kann es wissen; denn Ottilie verändert das Gesicht nicht, und ich habe auch nicht gesehen, daß sie einmal die Hand nach dem Schlafe zu bewegt hätte.

Das war noch nicht alles. Ihre Fräulein Tochter, gnädige Frau, sonst lebhaft und freymüthig, war im Gefühl ihres heutigen Triumphs ausgelassen und übermüthig. Sie sprang mit ihren Preisen und Zeugnissen in den Zimmern herum, und schüttelte sie auch Ottilien vor dem Gesicht. Du bist heute schlecht gefahren! rief sie aus. Ganz gelassen antwortete Ottilie: es ist noch nicht der letzte Prüfungstag. Und doch wirst du immer die letzte bleiben! rief die Fräulein und sprang hinweg.

Ottilie schien gelassen für jeden andern, nur nicht für mich. Eine innre unangenehme lebhafte Bewegung, der sie widersteht, zeigt sich durch eine ungleiche Farbe des Gesichts. Die linke Wange wird auf einen Augenblick roth, indem die rechte bleich wird. Ich sah dieß Zeichen und meine Theilnehmung konnte sich nicht zurückhalten. Ich führte unsre Vorsteherinn bey Seite, sprach ernsthaft mit ihr

über die Sache. Die treffliche Frau erkannte ihren Fehler. Wir beriethen, wir besprachen uns lange, und ohne deshalb weitläufiger zu seyn, will ich Ew. Gnaden unsern Beschluß und unsre Bitte vortragen: Ottilien auf einige Zeit zu sich zu nehmen. Die Gründe werden Sie sich selbst am besten entfalten. Bestimmen Sie sich hiezu, so sage ich mehr über die Behandlung des guten Kindes. Verläßt uns dann Ihre Fräulein Tochter, wie zu vermuthen steht; so sehen wir Ottilien mit Freuden zurückkehren.

Noch eins, das ich vielleicht in der Folge vergessen könnte: ich habe nie gesehen, daß Ottilie etwas verlangt, oder gar um etwas dringend gebethen hätte. Dagegen kommen Falle, wiewohl selten, daß sie etwas abzulehnen sucht was man von ihr fordert. Sie thut das mit einer Gebärde, die für den der den Sinn davon gefaßt hat unwiderstehlich ist. Sie drückt die flachen Hände, die sie in

die Höhe hebt, zuſammen und führt ſie gegen die Bruſt, indem ſie ſich nur wenig vorwärts neigt und den dringend Fordernden mit einem ſolchen Blick anſieht, daß er gern von allem abſteht was er verlangen oder wünſchen möchte. Sehen Sie jemals dieſe Gebärde, gnädige Frau, wie es bey Ihrer Behandlung nicht wahrſcheinlich iſt; ſo gedenken Sie meiner und ſchonen Ottilien. —

Eduard hatte dieſe Briefe vorgeleſen, nicht ohne Lächeln und Kopfſchütteln. Auch konnte es an Bemerkungen über die Perſonen und über die Lage der Sache nicht fehlen.

Genug! rief Eduard endlich aus: es iſt entſchieden, ſie kommt! Für dich wäre geſorgt, meine Liebe, und wir dürfen nun auch mit unſerm Vorſchlag hervorrücken. Es wird höchſt nöthig, daß ich zu dem Hauptmann auf den rechten Flügel hinüber ziehe. Sowohl Abends als Morgens iſt erſt die rechte Zeit zuſam-

men zu arbeiten. Du erhältst dagegen für dich und Ottilien auf deiner Seite den schönsten Raum.

Charlotte ließ sich's gefallen, und Eduard schilderte ihre künftige Lebensart. Unter andern rief er aus: es ist doch recht zuvorkommend von der Nichte, ein wenig Kopfweh auf der linken Seite zu haben; ich habe es manchmal auf der rechten. Trifft es zusammen und wir sitzen gegeneinander, ich auf den rechten Ellbogen, sie auf den linken gestützt, und die Köpfe nach verschiedenen Seiten in die Hand gelegt; so muß das ein Paar artige Gegenbilder geben.

Der Hauptmann wollte das gefährlich finden; Eduard hingegen rief aus: nehmen Sie sich nur, lieber Freund, vor dem D in Acht! Was sollte B denn anfangen, wenn ihm C entrissen würde?

Nun, ich dächte doch, versetzte Charlotte, das verstünde sich von selbst.

Freylich, rief Eduard: es kehrte zu seinem A zurück, zu seinem A und O! rief er, indem er aufsprang und Charlotten fest an seine Brust drückte.

Sechstes Kapitel.

Ein Wagen der Ottilien brachte war angefahren. Charlotte ging ihr entgegen; das liebe Kind eilte sich ihr zu nähern, warf sich ihr zu Füßen und umfaßte ihre Kniee.

Wozu die Demüthigung! sagte Charlotte, die einigermaßen verlegen war und sie aufheben wollte. Es ist so demüthig nicht gemeynt, versetzte Ottilie, die in ihrer vorigen Stellung blieb. Ich mag mich nur so gern jener Zeit erinnern, da ich noch nicht höher reichte als bis an Ihre Kniee und Ihrer Liebe schon so gewiß war.

Sie ſtand auf und Charlotte umarmte ſie herzlich. Sie ward den Männern vorgeſtellt und gleich mit beſonderer Achtung als Gaſt behandelt. Schönheit iſt überall ein gar willkommner Gaſt. Sie ſchien aufmerkſam auf das Geſpräch, ohne daß ſie daran Theil genommen hätte.

Den andern Morgen ſagte Eduard zu Charlotten: es iſt ein angenehmes unterhaltendes Mädchen.

Unterhaltend? verſetzte Charlotte mit Lächeln: ſie hat ja den Mund noch nicht aufgethan.

So? erwiederte Eduard, indem er ſich zu beſinnen ſchien: das wäre doch wunderbar!

Charlotte gab dem neuen Ankömmling nur wenige Winke, wie es mit dem Hausgeſchäfte zu halten ſey. Ottilie hatte ſchnell die ganze

Ordnung eingesehen, ja was noch mehr ist, empfunden. Was sie für alle, für einen Jeden insbesondre zu besorgen hatte, begriff sie leicht. Alles geschah pünctlich. Sie wußte anzuordnen, ohne daß sie zu befehlen schien, und wo Jemand säumte, verrichtete sie das Geschäft gleich selbst.

Sobald sie gewahr wurde, wie viel Zeit ihr übrig blieb, bat sie Charlotten ihre Stunden eintheilen zu dürfen, die nun genau beobachtet wurden. Sie arbeitete das Vorgesetzte auf eine Art, von der Charlotte durch den Gehülfen unterrichtet war. Man ließ sie gewähren. Nur zuweilen suchte Charlotte sie anzuregen. So schob sie ihr manchmal abgeschriebene Federn unter, um sie auf einen freyeren Zug der Handschrift zu leiten; aber auch diese waren bald wieder scharf geschnitten.

Die Frauenzimmer hatten untereinander festgesetzt, französisch zu reden wenn sie allein

wären; und Charlotte beharrte um so mehr dabey, als Ottilie gesprächiger in der fremden Sprache war, indem man ihr die Uebung derselben zur Pflicht gemacht hatte. Hier sagte sie oft mehr als sie zu wollen schien. Besonders ergetzte sich Charlotte an einer zufälligen, zwar genauen aber doch liebevollen Schilderung der ganzen Pensionsanstalt. Ottilie ward ihr eine liebe Gesellschafterinn, und sie hoffte dereinst an ihr eine zuverlässige Freundinn zu finden.

Charlotte nahm indeß die älteren Papiere wieder vor, die sich auf Ottilien bezogen, um sich in Erinnerung zu bringen, was die Vorsteherinn, was der Gehülfe über das gute Kind geurtheilt, um es mit ihrer Persönlichkeit selbst zu vergleichen. Denn Charlotte war der Meynung, man könne nicht geschwind genug mit dem Character der Menschen bekannt werden, mit denen man zu leben hat, um zu wissen, was sich von ihnen erwarten,

was sich an ihnen bilden läßt, oder was man ihnen ein für allemal zugestehen und verzeihen muß.

Sie fand zwar bey dieser Untersuchung nichts neues, aber manches Bekannte ward ihr bedeutender und auffallender. So konnte ihr z. B. Ottiliens Mäßigkeit im Essen und Trinken wirklich Sorge machen.

Das nächste was die Frauen beschäftigte war der Anzug. Charlotte verlangte von Ottilien, sie solle in Kleidern reicher und mehr ausgesucht erscheinen. Sogleich schnitt das gute thätige Kind die ihr früher geschenkten Stoffe selbst zu und wußte sie sich, mit geringer Beyhülfe anderer, schnell und höchst zierlich anzupassen. Die neuen, modischen Gewänder erhöhten ihre Gestalt: denn indem das Angenehme einer Person sich auch über ihre Hülle verbreitet, so glaubt man sie immer wieder von neuem und anmuthiger zu

ſehen, wenn ſie ihre Eigenſchaften einer neuen Umgebung mittheilt.

Dadurch ward ſie den Männern, wie von Anfang ſo immer mehr, daß wir es nur mit dem rechten Namen nennen, ein wahrer Augentroſt. Denn wenn der Smaragd durch ſeine herrliche Farbe dem Geſicht wohl thut, ja ſogar einige Heilkraft an dieſem edlen Sinn ausübt; ſo wirkt die menſchliche Schönheit noch mit weit gröſſerer Gewalt auf den äußern und inneren Sinn. Wer ſie erblickt, den kann nichts übles anwehen; er fühlt ſich mit ſich ſelbſt und mit der Welt in Uebereinſtimmung.

Auf manche Weiſe hatte daher die Geſellſchaft durch Ottiliens Ankunft gewonnen. Die beyden Freunde hielten regelmäßiger die Stunden, ja die Minuten der Zuſammenkünfte. Sie ließen weder zum Eſſen, noch zum Thee, noch zum Spaziergang länger als

billig auf sich warten. Sie eilten, besonders Abends, nicht sobald von Tische weg. Charlotte bemerkte das wohl und ließ beyde nicht unbeobachtet. Sie suchte zu erforschen, ob einer vor dem andern hiezu den Anlaß gäbe; aber sie konnte keinen Unterschied bemerken. Beyde zeigten sich überhaupt geselliger. Bey ihren Unterhaltungen schienen sie zu bedenken, was Ottiliens Theilnahme zu erregen geeignet seyn möchte, was ihren Einsichten, ihren übrigen Kenntnissen gemäß wäre. Beym Lesen und Erzählen hielten sie inne, bis sie wiederkam. Sie wurden milder und im Ganzen mittheilender.

In Erwiederung dagegen wuchs die Dienstbeflissenheit Ottiliens mit jedem Tage. Je mehr sie das Haus, die Menschen, die Verhältnisse kennen lernte, desto lebhafter griff sie ein, desto schneller verstand sie jeden Blick, jede Bewegung, ein halbes Wort, einen Laut. Ihre ruhige Aufmerksamkeit blieb sich immer

gleich, so wie ihre gelassene Regsamkeit. Und so war ihr Sitzen, Aufstehen, Gehen, Kommen, Hohle, Bringen, wieder Niedersitzen, ohne einen Schein von Unruhe ein ewiger Wechsel, eine ewige angenehme Bewegung. Dazu kam, daß man sie nicht gehen hörte, so leise trat sie auf.

Diese anständige Dienstfertigkeit Ottiliens machte Charlotten viele Freude. Ein einziges was ihr nicht ganz angemessen vorkam, verbarg sie Ottilien nicht. Es gehört, sagte sie eines Tages zu ihr, unter die lobenswürdigen Aufmerksamkeiten, daß wir uns schnell bücken, wenn Jemand etwas aus der Hand fallen läßt, und es eilig aufzuheben suchen. Wir bekennen uns dadurch ihm gleichsam dienstpflichtig; nur ist in der größern Welt dabey zu bedenken, wem man eine solche Ergebenheit bezeigt. Gegen Frauen will ich dir darüber keine Gesetze vorschreiben. Du bist jung. Gegen Höhere und Aeltere ist es

Schuldigkeit, gegen deines Gleichen Artigkeit, gegen Jüngere und Niedere zeigt man sich dadurch menschlich und gut; nur will es einem Frauenzimmer nicht wohl geziemen, sich Männern auf diese Weise ergeben und dienstbar zu bezeigen.

Ich will es mir abzugewöhnen suchen, versetzte Ottilie. Indessen werden Sie mir diese Unschicklichkeit vergeben, wenn ich Ihnen sage, wie ich dazu gekommen bin. Man hat uns die Geschichte gelehrt; ich habe nicht so viel daraus behalten, als ich wohl gesollt hätte: denn ich wußte nicht wozu ich's brauchen würde. Nur einzelne Begebenheiten sind mir sehr eindrücklich gewesen; so folgende:

Als Carl der Erste von England vor seinen sogenannten Richtern stand, fiel der goldne Knopf des Stöckchens das er trug herunter. Gewohnt, daß bey solchen Gelegenheiten sich

alles für ihn bemühte, ſchien er ſich umzuſehen und zu erwarten, daß ihm Jemand auch dießmal den kleinen Dienſt erzeigen ſollte. Es regte ſich Niemand; er bückte ſich ſelbſt, um den Knopf aufzuheben. Mir kam das ſo ſchmerzlich vor, ich weiß nicht ob mit Recht, daß ich von jenem Augenblick an Niemanden kann etwas aus den Händen fallen ſehn, ohne mich darnach zu bücken. Da es aber freylich nicht immer ſchicklich ſeyn mag, und ich, fuhr ſie lächelnd fort, nicht jederzeit meine Geſchichte erzählen kann; ſo will ich mich künftig mehr zurückhalten.

Indeſſen hatten die guten Anſtalten, zu denen ſich die beyden Freunde berufen fühlten, ununterbrochenen Fortgang. Ja täglich fanden ſie neuen Anlaß etwas zu bedenken und zu unternehmen.

Als ſie eines Tages zuſammen durch das Dorf gingen, bemerkten ſie mißfällig, wie

weit es an Ordnung und Reinlichkeit hinter jenen Dörfern zurückstehe, wo die Bewohner durch die Kostbarkeit des Raums auf beydes hingewiesen werden.

Du erinnerst dich, sagte der Hauptmann, wie wir auf unserer Reise durch die Schweiz den Wunsch äußerten, eine ländliche sogenannte Parkanlage recht eigentlich zu verschönern, indem wir ein so gelegenes Dorf, nicht zur Schweizer-Bauart, sondern zur Schweizer-Ordnung und Sauberkeit, welche die Benutzung so sehr befördern, einrichteten.

Hier z. B., versetzte Eduard, ginge das wohl an. Der Schloßberg verläuft sich in einen vorspringenden Winkel herunter; das Dorf ist ziemlich regelmäßig im Halbzirkel gegenüber gebaut; dazwischen fließt der Bach, gegen dessen Anschwellen sich der eine mit Steinen, der andre mit Pfählen, wieder einer mit Balken, und der Nachbar sodann

mit Planken verwahren will, keiner aber den andern fördert, vielmehr ſich und den übrigen Schaden und Nachtheil bringt. So geht der Weg auch in ungeſchickter Bewegung bald herauf, bald herab, bald durchs Waſſer, bald über Steine. Wollten die Leute mit Hand anlegen, ſo würde kein groſser Zuſchuſs nöthig ſeyn, um hier eine Mauer im Halbkreis aufzuführen, den Weg dahinter bis an die Häuſer zu erhöhen, den ſchönſten Raum herzuſtellen, der Reinlichkeit Platz zu geben und durch eine ins Groſse gehende Anſtalt alle kleine unzulängliche Sorge auf einmal zu verbannen.

Laſs es uns verſuchen, ſagte der Hauptmann, indem er die Lage mit den Augen überlief und ſchnell beurtheilte.

Ich mag mit Bürgern und Bauern nichts zu thun haben, wenn ich ihnen nicht geradezu befehlen kann, verſetzte Eduard.

Du haſt ſo Unrecht nicht, erwiederte der Hauptmann: denn auch mir machten dergleichen Geſchäfte im Leben ſchon viel Verdruß. Wie ſchwer iſt es, daß der Menſch recht abwäge, was man aufopfern muß gegen das was zu gewinnen iſt! wie ſchwer, den Zweck zu wollen und die Mittel nicht zu verſchmähen! Viele verwechſeln gar die Mittel und den Zweck, erfreuen ſich an jenen, ohne dieſen im Auge zu behalten. Jedes Uebel ſoll an der Stelle geheilt werden, wo es zum Vorſchein kommt, und man bekümmert ſich nicht um jenen Punct, wo es eigentlich ſeinen Urſprung nimmt, woher es wirkt. Deswegen iſt es ſo ſchwer Rath zu pflegen, beſonders mit der Menge, die im Täglichen ganz verſtändig iſt, aber ſelten weiter ſieht als auf Morgen. Kommt nun gar dazu, daß der eine bey einer gemeinſamen Anſtalt gewinnen, der andre verlieren ſoll, da iſt mit Vergleich nun gar nichts auszurichten. Alles eigentlich

gemeinsame Gute muß durch das unumschränkte Majestätsrecht gefördert werden.

Indem sie standen und sprachen, bettelte sie ein Mensch an, der mehr frech als bedürftig aussah. Eduard, ungern unterbrochen und beunruhigt, schalt ihn, nachdem er ihn einigemal vergebens gelassener abgewiesen hatte; als aber der Kerl sich murrend, ja gegenscheltend, mit kleinen Schritten entfernte, auf die Rechte des Bettlers trotzte, dem man wohl ein Almosen versagen, ihn aber nicht beleidigen dürfe, weil er so gut wie jeder andere unter dem Schutze Gottes und der Obrigkeit stehe, kam Eduard ganz aus der Fassung.

Der Hauptmann, ihn zu begütigen, sagte darauf: laß uns diesen Vorfall als eine Aufforderung annehmen, unsere ländliche Polizey auch hierüber zu erstrecken. Almosen muß man einmal geben; man thut aber besser, wenn man sie nicht selbst giebt, besonders zu Hause.

Da ſollte man mäßig und gleichförmig in allem ſeyn, auch im Wohlthun. Eine allzureichliche Gabe lockt Bettler herbey, anſtatt ſie abzufertigen; dagegen man wohl auf der Reiſe, im Vorbeyfliegen, einem Armen an der Straße in der Geſtalt des zufälligen Glücks erſcheinen und ihm eine überraſchende Gabe zuwerfen mag. Uns macht die Lage des Dorfes, des Schloſſes, eine ſolche Anſtalt ſehr leicht; ich habe ſchon früher darüber nachgedacht.

An dem einen Ende des Dorfes liegt das Wirthshaus, an dem andern wohnen ein Paar alte gute Leute; an beyden Orten muß man eine kleine Geldſumme niederlegen. Nicht der ins Dorf hereingehende, ſondern der hinausgehende erhält etwas; und da die beyden Häuſer zugleich an den Wegen ſtehen die auf das Schloß führen, ſo wird auch alles was ſich hinaufwenden wollte, an die beyden Stellen gewieſen.

Komm, sagte Eduard, wir wollen das gleich abmachen; das Genauere können wir immer noch nachholen.

Sie gingen zum Wirth und zu dem alten Paare, und die Sache war abgethan.

Ich weiß recht gut, sagte Eduard, indem sie zusammen den Schloßberg wieder hinaufstiegen, daß alles in der Welt ankommt auf einen gescheiden Einfall und auf einen festen Entschluß. So hast du die Parkanlagen meiner Frau sehr richtig beurtheilt, und mir auch schon einen Wink zum Bessern gegeben, den ich ihr, wie ich gar nicht läugnen will, sogleich mitgetheilt habe.

Ich konnte es vermuthen, versetzte der Hauptmann, aber nicht billigen. Du hast sie irre gemacht; sie läßt alles liegen und truht in dieser einzigen Sache mit uns: denn sie vermeidet davon zu reden und hat uns nicht

wieder zur Mooshütte geladen, ob sie gleich mit Ottilien in den Zwischenstunden hinaufgeht.

Dadurch müssen wir uns, versetzte Eduard, nicht abschrecken lassen. Wenn ich von etwas Gutem überzeugt bin, was geschehen könnte und sollte, so habe ich keine Ruhe bis ich es gethan sehe. Sind wir doch sonst klug etwas einzuleiten. Laß uns die englischen Parkbeschreibungen mit Kupfern zur Abendunterhaltung vornehmen, nachher deine Guts-Charte. Man muß es erst problematisch und nur wie zum Scherz behandeln, der Ernst wird sich schon finden.

Nach dieser Verabredung wurden die Bücher aufgeschlagen, worin man jedesmal den Grundriß der Gegend und ihre landschaftliche Ansicht in ihrem ersten rohen Naturzustande gezeichnet sah, sodann auf andern Blättern die Veränderung vorgestellt fand, welche die

Kunſt daran vorgenommen, um alles das beſtehende Gute zu nutzen und zu ſteigern. Hievon war der Uebergang zur eigenen Beſitzung, zur eignen Umgebung, und zu dem was man daran ausbilden könnte, ſehr leicht.

Die von dem Hauptmann entworfene Charte zum Grunde zu legen war nunmehr eine angenehme Beſchäftigung, nur konnte man ſich von jener erſten Vorſtellung, nach der Charlotte die Sache einmal angefangen hätte, nicht ganz losreißen. Doch erfand man einen leichtern Aufgang auf die Höhe; man wollte oberwärts am Abhange vor einem angenehmen Hölzchen ein Luſtgebäude aufführen; dieſes ſollte einen Bezug aufs Schloß haben, aus den Schloßfenſtern ſollte man es überſehen, von dorther Schloß und Gärten wieder beſtreichen können.

Der Hauptmann hatte alles wohl überlegt und gemeſſen, und brachte jenen Dorf-

weg, jene Mauer am Bache her, jene Ausfüllung wieder zur Sprache. Ich gewinne, sagte er, indem ich einen bequemen Weg zur Anhöhe hinauf führe, gerade soviel Steine, als ich zu jener Mauer bedarf. Sobald eins ins andre greift, wird beydes wohlfeiler und geschwinder bewerkstelligt.

Nun aber, sagte Charlotte, kommt meine Sorge. Nothwendig muß etwas Bestimmtes ausgesetzt werden; und wenn man weiß, wieviel zu einer solchen Anlage erforderlich ist, dann theilt man es ein, wo nicht auf Wochen, doch wenigstens auf Monate. Die Kasse ist unter meinem Beschluß; ich zahle die Zettel, und die Rechnung führe ich selbst.

Du scheinst uns nicht sonderlich viel zu vertrauen, sagte Eduard.

Nicht viel in willkührlichen Dingen, versetzte Charlotte. Die Willkühr wissen wir besser zu beherrschen als ihr.

Die Einrichtung war gemacht, die Arbeit rasch angefangen, der Hauptmann immer gegenwärtig, und Charlotte nunmehr fast täglich Zeuge seines ernsten und bestimmten Sinnes. Auch er lernte sie näher kennen, und beyden wurde es leicht, zusammen zu wirken und etwas zu Stande zu bringen.

Es ist mit den Geschäften wie mit dem Tanze; Personen die gleichen Schritt halten, müssen sich unentbehrlich werden; ein wechselseitiges Wohlwollen muß nothwendig daraus entspringen, und daß Charlotte dem Hauptmann, seitdem sie ihn näher kennen gelernt, wirklich wohlwollte, davon war ein sicherer Beweis, daß sie ihn einen schönen Ruheplatz, den sie bey ihren ersten Anlagen besonders ausgesucht und verziert hatte, der aber seinem Plane entgegenstand, ganz gelassen zerstören ließ, ohne auch nur die mindeste unangenehme Empfindung dabey zu haben.

Siebentes Kapitel.

Indem nun Charlotte mit dem Hauptmann eine gemeinsame Beschäftigung fand, so war die Folge, daß sich Eduard mehr zu Ottilien gesellte. Für sie sprach ohnehin seit einiger Zeit eine stille freundliche Neigung in seinem Herzen. Gegen Jedermann war sie dienstfertig und zuvorkommend; daß sie es gegen ihn am meisten sey, das wollte seiner Selbstliebe scheinen. Nun war keine Frage, was für Speisen und wie er sie liebte, hatte sie schon genau bemerkt; wieviel er Zucker zum Thee zu nehmen pflegte, und was dergleichen mehr ist, entging ihr nicht. Besonders war sie sorgfältig, alle Zugluft abzuwehren, gegen die er eine übertriebene Empfind-

lichkeit zeigte, und deshalb mit seiner Frau, der es nicht lustig genug seyn konnte, manchmal in Widerspruch gerieth. Eben so wußte sie im Baum- und Blumengarten Bescheid. Was er wünschte suchte sie zu befördern, was ihn ungeduldig machen konnte, zu verhüthen, dergestalt, daß sie in kurzem wie ein freundlicher Schutzgeist ihm unentbehrlich ward und er anfing ihre Abwesenheit schon peinlich zu empfinden. Hiezu kam noch, daß sie gesprächiger und offner schien sobald sie sich allein trafen.

Eduard hatte bey zunehmenden Jahren immer etwas Kindliches behalten, das der Jugend Ottiliens besonders zusagte. Sie erinnerten sich gern früherer Zeiten, wo sie einander gesehen; es stiegen diese Erinnerungen bis in die ersten Epochen der Neigung Eduards zu Charlotten. Ottilie wollte sich der beyden noch als des schönsten Hofpaares erinnern; und wenn Eduard ihr ein solches Gedächtniß

aus ganz früher Jugend abſprach, ſo behauptete ſie doch beſonders einen Fall noch vollkommen gegenwärtig zu haben, wie ſie ſich einmal, bey ſeinem Hereintreten, in Charlottens Schooß verſteckt, nicht aus Furcht, ſondern aus kindiſcher Ueberraſchung. Sie hätte dazu ſetzen können: weil er ſo lebhaften Eindruck auf ſie gemacht, weil er ihr gar ſo wohl gefallen.

Bey ſolchen Verhältniſſen waren manche Geſchäfte, welche die beyden Freunde zuſammen früher vorgenommen, gewiſſermaßen in Stocken gerathen, ſo daß ſie für nöthig fanden ſich wieder eine Ueberſicht zu verſchaffen, einige Aufſätze zu entwerfen, Briefe zu ſchreiben. Sie beſtellten ſich deshalb auf ihre Canzley, wo ſie den alten Copiſten müßig fanden. Sie gingen an die Arbeit und gaben ihm bald zu thun, ohne zu bemerken, daß ſie ihm manches aufbürdeten, was ſie ſonſt ſelbſt zu verrichten gewohnt waren.

Gleich der erſte Aufſatz wollte dem Hauptmann, gleich der erſte Brief Eduarden nicht gelingen. Sie quälten ſich eine Zeit lang mit Concipiren und Umſchreiben, bis endlich Eduard, dem es am wenigſten von ſtatten ging, nach der Zeit fragte.

Da zeigte ſich denn, daß der Hauptmann vergeſſen hatte ſeine chronometriſche Secunden-Uhr aufzuziehen, das erſtemal ſeit vielen Jahren; und ſie ſchienen, wo nicht zu empfinden, doch zu ahnden, daß die Zeit anfange ihnen gleichgültig zu werden.

Indem ſo die Männer einigermaßen in ihrer Geſchäftigkeit nachließen, wuchs vielmehr die Thätigkeit der Frauen. Ueberhaupt nimmt die gewöhnliche Lebensweiſe einer Familie, die aus den gegebenen Perſonen und aus nothwendigen Umſtänden entſpringt, auch wohl eine außerordentliche Neigung, eine werdende Leidenſchaft, in ſich wie in ein Ge-

fäß auf, und es kann eine ziemliche Zeit vergehen, ehe dieses neue Ingrediens eine merkliche Gärung verursacht und schäumend über den Rand schwillt.

Bey unsern Freunden waren die entstehenden wechselseitigen Neigungen von der angenehmsten Wirkung. Die Gemüther öffneten sich, und ein allgemeines Wohlwollen entsprang aus dem besonderen. Jeder Theil fühlte sich glücklich und gönnte dem andern sein Glück.

Ein solcher Zustand erhebt den Geist, indem er das Herz erweitert, und alles was man thut und vornimmt, hat eine Richtung gegen das Unermeßliche. So waren auch die Freunde nicht mehr in ihrer Wohnung befangen. Ihre Spazirgänge dehnten sich weiter aus, und wenn dabey Eduard mit Ottilien, die Pfade zu wählen, die Wege zu bahnen, vorauseilte; so folgte der Hauptmann mit

Charlotten in bedeutender Unterhaltung, theilnehmend an manchem neuentdeckten Plätzchen, an mancher unerwarteten Aussicht, geruhig der Spur jener rascheren Vorgänger.

Eines Tages leitete sie ihr Spaziergang durch die Schlosspforte des rechten Flügels hinunter nach dem Gasthofe, über die Brücke gegen die Teiche zu, an denen sie hingingen, so weit man gewöhnlich das Wasser verfolgte, dessen Ufer sodann von einem buschigen Hügel und weiterhin von Felsen eingeschlossen aufhörte gangbar zu seyn.

Aber Eduard, dem von seinen Jagdwanderungen her die Gegend bekannt war, drang mit Ottilien auf einem bewachsenen Pfade weiter vor, wohl wissend, daß die alte, zwischen Felsen versteckte Mühle nicht weit abliegen konnte. Allein der wenig betretene Pfad verlor sich bald, und sie fanden sich im dichten Gebüsch zwischen moosigem Gestein verirrt, doch nicht

lange: denn das Rauschen der Räder verkündigte ihnen sogleich die Nähe des gesuchten Ortes.

Auf eine Klippe vorwärts tretend sahen sie das alte schwarze wunderliche Holzgebäude im Grunde vor sich, von steilen Felsen so wie von hohen Bäumen umschattet. Sie entschlossen sich kurz und gut über Moos und Felstrümmer hinabzusteigen: Eduard voran; und wenn er nun in die Höhe sah, und Ottilie leicht schreitend, ohne Furcht und Aengstlichkeit, im schönsten Gleichgewicht von Stein zu Stein ihm folgte, glaubte er ein himmlisches Wesen zu sehen, das über ihm schwebte. Und wenn sie nun manchmal an unsicherer Stelle seine ausgestreckte Hand ergriff, ja sich auf seine Schulter stützte, dann konnte er sich nicht verläugnen, daß es das zarteste weibliche Wesen sey, das ihn berührte. Fast hätte er gewünscht, sie möchte straucheln, gleiten, daß er sie in seine Arme auffangen, sie

an ſein Herz drücken könnte. Doch dieß hätte er unter keiner Bedingung gethan, aus mehr als einer Urſache: er fürchtete ſie zu beleidigen, ſie zu beſchädigen.

Wie dieß gemeint ſey, erfahren wir ſogleich. Denn als er nun herabgelangt, ihr unter den hohen Bäumen am ländlichen Tiſche gegenüber ſaß, die freundliche Müllerinn nach Milch, der bewillkommende Müller Charlotten und dem Hauptmann entgegen geſandt war, fing Eduard mit einigem Zaudern zu ſprechen an.

Ich habe eine Bitte, liebe Ottilie: verzeihen Sie mir die, wenn Sie mir ſie auch verſagen. Sie machen kein Geheimniß daraus, und es braucht es auch nicht, daß Sie unter Ihrem Gewand, auf Ihrer Bruſt ein Miniaturbild tragen. Es iſt das Bild Ihres Vaters, des braven Mannes, den Sie kaum gekannt, und der in jedem Sinne eine

Stelle an Ihrem Herzen verdient. Aber vergeben Sie mir: das Bild ist ungeschickt groß; und dieses Metall, dieses Glas macht mir tausend Aengsten, wenn Sie ein Kind in die Höhe heben, etwas vor sich hintragen, wenn die Kutsche schwankt, wenn wir durchs Gebüsch dringen, eben jetzt, wie wir vom Felsen herabstiegen. Mir ist die Möglichkeit schrecklich, daß irgend ein unvorgesehener Stoß, ein Fall, eine Berührung Ihnen schädlich und verderblich seyn könnte. Thun Sie es mir zu Liebe, entfernen Sie das Bild, nicht aus Ihrem Andenken, nicht aus Ihrem Zimmer; ja geben Sie ihm den schönsten, den heiligsten Ort Ihrer Wohnung: nur von Ihrer Brust entfernen Sie etwas, dessen Nähe mir, vielleicht aus übertriebener Aengstlichkeit, so gefährlich scheint.

Ottilie schwieg, und hatte während er sprach vor sich hingesehen; dann, ohne Uebereilung und ohne Zaudern, mit einem Blick

mehr gen Himmel als auf Eduard gewendet, löste sie die Kette, zog das Bild hervor, drückte es gegen ihre Stirn und reichte es dem Freunde hin, mit den Worten: heben Sie mir es auf, bis wir nach Hause kommen. Ich vermag Ihnen nicht besser zu bezeigen, wie sehr ich Ihre freundliche Sorgfalt zu schätzen weiß.

Der Freund wagte nicht das Bild an seine Lippen zu drücken, aber er faßte ihre Hand und drückte sie an seine Augen. Es waren vielleicht die zwey schönsten Hände, die sich jemals zusammenschlossen. Ihm war, als wenn ihm ein Stein vom Herzen gefallen wäre, als wenn sich eine Scheidewand zwischen ihm und Ottilien niedergelegt hätte.

Vom Müller geführt langten Charlotte und der Hauptmann auf einem bequemeren Pfade herunter. Man begrüßte sich, man erfreute und erquickte sich. Zurück wollte man

denſelben Weg nicht kehren, und Eduard ſchlug einen Felspfad auf der andern Seite des Baches vor, auf welchem die Teiche wieder zu Geſicht kamen, indem man ihn mit einiger Anſtrengung zurücklegte. Nun durchſtrich man abwechſelndes Gehölz und erblickte, nach dem Lande zu, mancherley Dörfer, Flecken, Meyereyen mit ihren grünen und fruchtbaren Umgebungen; zunächſt ein Vorwerk, das an der Höhe, mitten im Holze gar vertraulich lag. Am ſchönſten zeigte ſich der größte Reichthum der Gegend, vor und rückwärts, auf der ſanfterſtiegenen Höhe, von da man zu einem luſtigen Wäldchen gelangte, und beym Heraustreten aus demſelben ſich auf dem Felſen den Schloſſe gegenüber befand.

Wie froh waren ſie, als ſie daſelbſt gewiſſermaßen unvermuthet ankamen. Sie hatten eine kleine Welt umgangen; ſie ſtanden auf dem Platze wo das neue Gebäude hin-

kommen sollte, und sahen wieder in die Fenster ihrer Wohnung.

Man stieg zur Mooshütte hinunter, und saß zum erstenmal darin zu vieren. Nichts war natürlicher, als daß einstimmig der Wunsch ausgesprochen wurde, dieser heutige Weg, den sie langsam und nicht ohne Beschwerlichkeit gemacht, möchte dergestalt geführt und eingerichtet werden, daß man ihn gesellig, schlendernd und mit Behaglichkeit zurücklegen könnte. Jedes that Vorschläge, und man berechnete, daß der Weg, zu welchem sie mehrere Stunden gebraucht hatten, wohl gebahnt in einer Stunde zum Schloß zurückführen müßte. Schon legte man in Gedanken, unterhalb der Mühle, wo der Bach in die Teiche fließt, eine Wegverkürzende und die Landschaft zierende Brücke an, als Charlotte der erfindenden Einbildungskraft einigen Stillstand gebot, indem sie an die Kosten er-

innerte, welche zu einem solchen Unternehmen erforderlich seyn würden.

Hier ist auch zu helfen, versetzte Eduard. Jenes Vorwerk im Walde, das so schön zu liegen scheint, und so wenig einträgt, dürfen wir nur veräußern und das daraus Gelöste zu diesen Anlagen verwenden; so genießen wir vergnüglich auf einem unschätzbaren Spazirgange die Interessen eines wohlangelegten Capitals, da wir jetzt mit Mismuth, bey letzter Berechnung am Schlusse des Jahrs, eine kümmerliche Einnahme davon ziehen.

Charlotte selbst konnte als gute Haushälterin nicht viel dagegen erinnern. Die Sache war schon früher zur Sprache gekommen. Nun wollte der Hauptmann einen Plan zu Zerschlagung der Grundstücke unter die Waldbauern machen; Eduard aber wollte kürzer und bequemer verfahren wissen. Der gegenwärtige Pachter, der schon Vorschläge gethan

hatte, ſollte es erhalten, Terminweiſe zahlen und ſo Terminweiſe wollte man die planmäßigen Anlagen von Strecke zu Strecke vornehmen.

So eine vernünftige gemäßigte Einrichtung mußte durchaus Beyfall finden, und ſchon ſah die ganze Geſellſchaft im Geiſte die neuen Wege ſich ſchlängeln, auf denen und in deren Nähe man noch die angenehmſten Ruhe- und Ausſichtsplätze zu entdecken hoffte.

Um ſich alles mehr im Einzelnen zu vergegenwärtigen nahm man Abends zu Hauſe ſogleich die neue Charte vor. Man überſah den zurückgelegten Weg und wie er vielleicht an einigen Stellen noch vortheilhafter zu führen wäre. Alle früheren Vorſätze wurden nochmals durchgeſprochen und mit den neueſten Gedanken verbunden, der Platz des neuen Hauſes, gegen dem Schloß über, nochmals

gebilligt und der Kreislauf der Wege bis dahin abgeschlossen.

Ottilie hatte zu dem allen geschwiegen, als Eduard zuletzt den Plan, der bisher vor Charlotten gelegen, vor sie hinwandte und sie zugleich einlud, ihre Meinung zu sagen, und als sie einen Augenblick anhielt, sie liebevoll ermunterte, doch ja nicht zu schweigen: alles sey ja noch gleichgültig, alles noch im Werden.

Ich würde, sagte Ottilie, indem sie den Finger auf die höchste Fläche der Anhöhe setzte, das Haus hieher bauen. Man sähe zwar das Schloß nicht: denn es wird von dem Wäldchen bedeckt; aber man befände sich auch dafür wie in einer andern und neuen Welt, indem zugleich das Dorf und alle Wohnungen verborgen wären. Die Aussicht auf die Teiche, nach der Mühle, auf die Höhen, in das Gebirge, nach dem Lande zu, ist außer-

erdentlich schön; ich habe es im Vorbeygehen bemerkt.

Sie hat Recht! rief Eduard: wie konnte uns das nicht einfallen? Nicht wahr, so ist es gemeint, Ottilie? — Er nahm einen Bleystift und strich ein längliches Viereck recht stark und derb auf die Anhöhe.

Dem Hauptmann fuhr das durch die Seele: denn er sah einen sorgfältigen, reinlich gezeichneten Plan ungern auf diese Weise verunstaltet; doch faßte er sich nach einer leisen Misbilligung und ging auf den Gedanken ein. Ottilie hat Recht, sagte er: Macht man nicht gern eine entfernte Spazirfahrt, um einen Kaffee zu trinken, einen Fisch zu genießen, der uns zu Hause nicht so gut geschmeckt hätte. Wir verlangen Abwechselung und fremde Gegenstände. Das Schloß haben die Alten mit Vernunft hieher gebaut: denn es liegt geschützt vor den Winden, und nah

an allen täglichen Bedürfnissen; ein Gebäude hingegen, mehr zum geselligen Aufenthalt als zur Wohnung, wird sich dorthin recht wohl schicken und in der guten Jahreszeit die angenehmsten Stunden gewähren.

Jemehr man die Sache durchsprach desto günstiger erschien sie, und Eduard konnte seinen Triumph nicht bergen, daß Ottilie den Gedanken gehabt. Er war so stolz darauf als ob die Erfindung sein gewesen wäre.

Achtes Kapitel.

Der Hauptmann unterſuchte gleich am frühſten Morgen den Platz, entwarf erſt einen flüchtigen, und als die Geſellſchaft an Ort und Stelle ſich nochmals entſchieden hatte, einen genauen Riß nebſt Anſchlag und allem Erforderlichen. Es fehlte nicht an der nöthigen Vorbereitung. Jenes Geſchäft wegen Verkauf des Vorwerks ward auch ſogleich wieder angegriffen. Die Männer fanden zuſammen neuen Anlaß zur Thätigkeit.

Der Hauptmann machte Eduarden bemerklich, daß es eine Artigkeit, ja wohl gar eine Schuldigkeit ſey, Charlottens Geburtstag durch Legung des Grundſteins zu feyern. Es

bedurfte nicht viel, die alte Abneigung Eduards gegen solche Feste zu überwinden: denn es kam ihm schnell in den Sinn, Ottiliens Geburtstag, der später fiel, gleichfalls recht feyerlich zu begehen.

Charlotte, der die neuen Anlagen, und was deshalb geschehen sollte, bedeutend, ernstlich, ja fast bedenklich vorkamen, beschäftigte sich damit, die Anschläge, Zeit- und Geldeintheilungen nochmals für sich durchzugehen. Man sah sich des Tages weniger, und mit desto mehr Verlangen suchte man sich des Abends auf.

Ottilie war indessen schon völlig Herrinn des Haushaltes, und wie konnte es anders seyn, bey ihrem stillen und sichern Betragen. Auch war ihre ganze Sinnesweise dem Hause und dem Häuslichen mehr als der Welt, mehr als dem Leben im Freyen zugewendet. Eduard bemerkte bald, daß sie eigentlich nur aus

Gefälligkeit in die Gegend mitging, daß sie nur aus geselliger Pflicht Abends länger draußen verweilte, auch wohl manchmal einen Vorwand häuslicher Thätigkeit suchte, um wieder hinein zu gehen. Sehr bald wußte er daher die gemeinschaftlichen Wanderungen so einzurichten, daß man vor Sonnenuntergang wieder zu Hause war, und fing an, was er lange unterlassen hatte, Gedichte vorzulesen, solche besonders, in deren Vortrag der Ausdruck einer reinen doch leidenschaftlichen Liebe zu legen war.

Gewöhnlich saßen sie Abends um einen kleinen Tisch, auf hergebrachten Plätzen: Charlotte auf dem Sopha, Ottilie auf einem Sessel gegen ihr über, und die Männer nahmen die beyden andern Seiten ein. Ottilie saß Eduarden zur Rechten, wohin er auch das Licht schob, wenn er las. Alsdann rückte sich Ottilie wohl näher, um ins Buch zu sehen: denn auch sie traute ihren eigenen

Augen mehr als mit den Lippen; und Eduard gleichfalls rückte zu, um es ihr auf alle Weise bequem zu machen; ja er hielt oft längere Pausen als nöthig, damit er nur nicht eher umwendete, bis auch sie zu Ende der Seite gekommen.

Charlotte und der Hauptmann bemerkten es wohl und sahen manchmal einander lächelnd an; doch wurden beyde von einem andern Zeichen überrascht, in welchem sich Ottiliens stille Neigung gelegentlich offenbarte.

An einem Abende, welcher der kleinen Gesellschaft durch einen lästigen Besuch zum Theil verloren gegangen, that Eduard den Vorschlag noch beysammen zu bleiben. Er fühlte sich aufgelegt seine Flöte vorzunehmen, welche lange nicht an die Tagesordnung gekommen war. Charlotte suchte nach den Sonaten, die sie zusammen gewöhnlich auszuführen pflegten, und da sie nicht zu finden wa-

ren, gestand Ottilie nach einigem Zaudern, daß sie solche mit auf ihr Zimmer genommen.

Und Sie können, Sie wollen mich auf dem Flügel begleiten? rief Eduard, dem die Augen vor Freude glänzten. Ich glaube wohl versetzte Ottilie, daß es gehn wird. Sie brachte die Noten herbey und setzte sich ans Clavier. Die Zuhörenden waren aufmerksam und überrascht, wie vollkommen Ottilie das Musikstück für sich selbst eingelernt hatte, aber noch mehr überrascht, wie sie es der Spielart Eduards anzupassen wußte. Anzupassen wußte ist nicht der rechte Ausdruck: denn wenn es von Charlottens Geschicklichkeit und freyem Willen abhing, ihrem bald zögernden, bald voreilenden Gatten zu Liebe, hier anzuhalten, dort mitzugehen; so schien Ottilie, welche die Sonate von jenen einigemal spielen gehört, sie nur in dem Sinne eingelernt zu haben, wie jener sie begleitete. Sie hatte seine Mängel so zu den ihrigen gemacht,

daß daraus wieder eine Art von lebendigem Ganzen entsprang, das sich zwar nicht tactgemäß bewegte, aber doch höchst angenehm and gefällig lautete. Der Componist selbst hätte seine Freude daran gehabt, sein Werk uf eine so liebevolle Weise entstellt zu sehen.

Auch diesem wundersamen, unerwarteten Begegniß sahen der Hauptmann und Charlotte stillschweigend mit einer Empfindung zu, wie man oft kindische Handlungen betrachtet, die man wegen ihrer besorglichen Folgen gerade nicht billigt und doch nicht schelten kann, ja vielleicht beneiden muß. Denn eigentlich war die Neigung dieser beyden eben so gut im Wachsen als jene, und vielleicht nur noch gefährlicher dadurch, daß beyde ernster, sicherer von sich selbst, sich zu halten fähiger waren.

Schon fing der Hauptmann an zu fühlen, daß eine unwiderstehliche Gewohnheit ihn

an Charlotten zu fesseln drohte. Er gewann es über sich, den Stunden auszuweichen, in denen Charlotte nach den Anlagen zu kommen pflegte, indem er schon am frühsten Morgen aufstand, alles anordnete und sich dann zur Arbeit auf seinen Flügel ins Schloß zurückzog. Die ersten Tage hielt es Charlotte für zufällig; sie suchte ihn an allen wahrscheinlichen Stellen; dann glaubte sie ihn zu verstehen und achtete ihn nur um desto mehr.

Vermied nun der Hauptmann mit Charlotten allein zu seyn, so war er desto emsiger, zur glänzenden Feyer des herannahenden Geburtsfestes die Anlagen zu betreiben und zu beschleunigen: denn indem er von unten hinauf, hinter dem Dorfe her, den bequemen Weg führte, so ließ er, vorgeblich um Steine zu brechen, auch von oben herunter arbeiten, und hatte alles so eingerichtet und berechnet, daß erst in der letzten Nacht die beyden Theile

des Weges sich begegnen sollten. Zum neuen Hause oben war auch schon der Keller mehr gebrochen als gegraben, und ein schöner Grundstein mit Fächern und Deckplatten zugehauen.

Die äußere Thätigkeit, diese kleinen freundlichen geheimnißvollen Absichten, bey innern mehr oder weniger zurückgedrängten Empfindungen, ließen die Unterhaltung der Gesellschaft, wenn sie beysammen war, nicht lebhaft werden, dergestalt daß Eduard, der etwas lückenhaftes empfand, den Hauptmann eines Abends aufrief, seine Violine hervorzunehmen und Charlotten bey dem Clavier zu begleiten. Der Hauptmann konnte dem allgemeinen Verlangen nicht widerstehen, und so führten beyde, mit Empfindung, Behagen und Freyheit, eins der schwersten Musikstücke zusammen auf, daß es ihnen und dem zuhörenden Paar zum größten Vergnügen gereichte. Man versprach

ſich öftere Wiederhohlung und mehrere Zuſammenübung.

Sie machen es beſſer, als wir, Ottilie! ſagte Eduard. Wir wollen ſie bewundern, aber uns doch zuſammen freuen.

Neuntes Kapitel.

Der Geburtstag war herbeygekommen und alles fertig geworden: die ganze Mauer die den Dorfweg gegen das Waſſer zu einfaßte und erhöhte, eben ſo der Weg an der Kirche vorbey, wo er eine Zeit lang in dem von Charlotten angelegten Pfade fortlief, ſich dann die Felſen hinaufwärts ſchlang, die Mooshütte links über ſich, dann nach einer völligen Wendung links unter ſich ließ und ſo allmählig auf die Höhe gelangte.

Es hatte ſich dieſen Tag viel Geſellſchaft eingefunden. Man ging zur Kirche, wo man die Gemeinde im feſtlichen Schmuck verſammelt antraf. Nach dem Gottesdienſte zogen

Knaben, Jünglinge und Männer, wie es angeordnet war, voraus; dann kam die Herrschaft mit ihrem Besuch und Gefolge; Mädchen, Jungfrauen und Frauen machten den Beschluß.

Bey der Wendung des Weges war ein erhöhter Felsenplatz eingerichtet; dort ließ der Hauptmann Charlotten und die Gäste ausruhen. Hier übersahen sie den ganzen Weg, die hinaufgeschrittene Männerschaar, die nachwandelnden Frauen, welche nun vorbeyzogen. Es war bey dem herrlichen Wetter ein wunderschöner Anblick. Charlotte fühlte sich überrascht, gerührt und drückte dem Hauptmann herzlich die Hand.

Man folgte der sachte fortschreitenden Menge, die nun schon einen Kreis um den künftigen Hausraum gebildet hatte. Der Bauherr, die Seinigen und die vornehmsten Gäste wurden eingeladen in die Tiefe hinabzu-

steigen, wo der Grundstein an einer Seite unterstützt eben zum Niederlassen bereit lag. Ein wohlgeputzter Maurer, die Kelle in der einen, den Hammer in der andern Hand, hielt in Reimen eine anmuthige Rede, die wir in Prosa nur unvollkommen wiedergeben können.

Drey Dinge, fing er an, sind bey einem Gebäude zu beobachten: daß es am rechten Fleck stehe, daß es wohl gegründet, daß es vollkommen ausgeführt sey. Das erste ist eigentlich die Sache des Bauherrn: denn wie in der Stadt nur der Fürst und die Gemeine bestimmen können, wohin gebaut werden soll; so ist es auf dem Lande das Vorrecht des Grundherren, daß er sage: hier soll meine Wohnung stehen und nirgends anders.

Eduard und Ottilie wagten nicht bey diesen Worten einander anzusehen, ob sie gleich nahe gegen einander über standen.

Das dritte, die Vollendung, ist die Sorge gar vieler Gewerken; ja wenige sind, die nicht dabey beschäftigt wären. Aber das zweyte, die Gründung, ist des Maurers Angelegenheit, und daß wir es nur keck herausſagen, die Hauptangelegenheit des ganzen Unternehmens. Es ist ein ernstes Geschäft und unsre Einladung ist ernsthaft: denn diese Feyerlichkeit wird in der Tiefe begangen. Hier innerhalb dieses engen ausgegrabenen Raums erweisen Sie uns die Ehre als Zeugen unseres geheimnißvollen Geschäftes zu erscheinen. Gleich werden wir diesen wohl zugehauenen Stein niederlegen und bald werden diese mit schönen und würdigen Personen gezierten Erdwände nicht mehr zugänglich, sie werden ausgefüllt seyn.

Diesen Grundstein, der mit seiner Ecke die rechte Ecke des Gebäudes, mit seiner Rechtwinkligkeit die Regelmäßigkeit desſelben, mit seiner waſſer- und senkrechten Lage, Loth

und Wage aller Mauern und Wände bezeichnet, könnten wir ohne weiteres niederlegen: denn er ruhte wohl auf seiner eignen Schwere. Aber auch hier soll es am Kalk, am Bindungsmittel nicht fehlen: denn so wie Menschen die einander von Natur geneigt sind, noch besser zusammenhalten, wenn das Gesetz sie verkittet; so werden auch Steine deren Form schon zusammenpaßt, noch besser durch diese bindenden Kräfte vereinigt: und da es sich nicht ziemen will unter den Thätigen müßig zu seyn, so werden Sie nicht verschmähen auch hier Mitarbeiter zu werden.

Er überreichte hierauf seine Kelle Charlotten, welche damit Kalk unter den Stein warf. Mehreren wurde ein Gleiches zu thun angesonnen und der Stein alsobald niedergesenkt; worauf denn Charlotten und den übrigen sogleich der Hammer gereicht wurde, um durch ein dreymaliges Pochen die Verbin-

bung des Steins mit dem Grunde ausdrücklich zu segnen.

Des Maurers Arbeit, fuhr der Redner fort, zwar jetzt unter freyem Himmel, geschieht wo nicht immer im Verborgnen, doch zum Verborgnen. Der regelmäßig aufgeführte Grund wird verschüttet, und sogar bey den Mauern die wir am Tage aufführen, ist man unser am Ende kaum eingedenk. Die Arbeiten des Steinmetzen und Bildhauers fallen mehr in die Augen, und wir müssen es sogar noch gut heißen, wenn der Tüncher die Spur unserer Hände völlig auslöscht und sich unser Werk zueignet, indem er es überzieht, glättet und färbt.

Wem muß also mehr daran gelegen seyn, das was er thut sich selbst recht zu machen, indem er es recht macht, als dem Maurer? Wer hat mehr als er das Selbstbewußtseyn zu nähren Ursach? Wenn das Haus aufge-

führt, der Boden geplattet und gepflastert, die Außenseite mit Zieraten überdeckt ist; so sieht er durch alle Hüllen immer noch hinein und erkennt noch jene regelmäßigen sorgfältigen Fugen, denen das Ganze sein Daseyn und seinen Halt zu danken hat.

Aber wie Jeder, der eine Uebelthat begangen, fürchten muß, daß ungeachtet alles Abwehrens, sie dennoch ans Licht kommen werde; so muß derjenige erwarten, der ins Geheim das Gute gethan, daß auch dieses wider seinen Willen an den Tag komme. Deswegen machen wir diesen Grundstein zugleich zum Denkstein. Hier in diese unterschiedlichen gehauenen Vertiefungen soll verschiedenes eingesenkt werden, zum Zeugniß für eine entfernte Nachwelt. Diese metallnen zugedeckten Köcher enthalten schriftliche Nachrichten; auf diese Metall-Platten ist allerley Merkwürdiges eingegraben; in diesen schönen gläsernen Flaschen versenken wir den besten al-

ten Wein, mit Bezeichnung seines Geburtsjahrs; es fehlt nicht an Münzen verschiedener Art, in diesem Jahre geprägt: alles dieses erhielten wir durch die Freygebigkeit unsers Bauherrn. Auch ist hier noch mancher Platz, wenn irgend ein Gast und Zuschauer etwas der Nachwelt zu übergeben Belieben trüge.

Nach einer kleinen Pause sah der Geselle sich um; aber wie es in solchen Fällen zu gehen pflegt, Niemand war vorbereitet, Jedermann überrascht, bis endlich ein junger munterer Officier anfing und sagte: wenn ich etwas beytragen soll, das in dieser Schatzkammer noch nicht niedergelegt ist; so muß ich ein Paar Knöpfe von der Uniform schneiden, die doch wohl auch verdienen auf die Nachwelt zu kommen. Gesagt, gethan! und nun hatte mancher einen ähnlichen Einfall. Die Frauenzimmer säumten nicht von ihren kleinen Haarkämmen hineinzulegen; Rieche-

fläschchen und andre Zierden wurden nicht geschont: nur Ottilie zauderte, bis Eduard sie durch ein freundliches Wort aus der Betrachtung aller der beygesteuerten und eingelegten Dinge herausriß. Sie löste darauf die goldne Kette vom Halse, an der das Bild ihres Vaters gehangen hatte, und legte sie mit leiser Hand über die anderen Kleinode hin, worauf Eduard mit einiger Hast veranstaltete, daß der wohlgefugte Deckel sogleich aufgestürzt und eingekittet wurde.

Der junge Gesell, der sich dabey am thätigsten erwiesen, nahm seine Bedeutmiene wieder an und fuhr fort: wir gründen diesen Stein für ewig, zur Sicherung des längsten Genusses der gegenwärtigen und künftigen Besitzer dieses Hauses. Allein indem wir hier gleichsam einen Schatz vergraben, so denken wir zugleich, bey dem gründlichsten aller Geschäfte, an die Vergänglichkeit der menschlichen Dinge: wir denken uns eine Möglich-

keit, daß dieser festversiegelte Deckel wieder aufgehoben werden könne, welches nicht anders geschehen dürfte, als wenn das alles wieder zerstört wäre, was wir noch nicht einmal aufgeführt haben.

Aber eben, damit dieses aufgeführt werde, zurück mit den Gedanken aus der Zukunft, zurück ins Gegenwärtige! Laßt uns, nach begangenem heutigen Feste, unsre Arbeit sogleich fördern, damit keiner von den Gewerken, die auf unserm Grunde fortarbeiten, zu feyern brauche, daß der Bau eilig in die Höhe steige und vollendet werde, und aus den Fenstern, die noch nicht sind, der Hausherr mit den Seinigen und seinen Gästen sich fröhlich in der Gegend umschaue, deren aller so wie sämmtlicher Anwesenden Gesundheit hiermit getrunken sey!

Und so leerte er ein wohlgeschliffenes Kelchglas auf Einen Zug aus und warf es in die

Lust: denn es bezeichnet das Uebermaß einer Freude, das Gefäß zu zerstören, dessen man sich in der Fröhlichkeit bedient. Aber dießmal ereignete es sich anders: das Glas kam nicht wieder auf den Boden, und zwar ohne Wunder.

Man hatte nämlich, um mit dem Bau vorwärts zu kommen, bereits an der entgegengesetzten Ecke den Grund völlig herausgeschlagen, ja schon angefangen die Mauern aufzuführen, und zu dem Endzweck das Gerüst erbaut, so hoch als es überhaupt nöthig war.

Daß man es besonders zu dieser Feyerlichkeit mit Brettern belegt und eine Menge Zuschauer hinaufgelassen hatte, war zum Vortheil der Arbeitsleute geschehen. Dort hinauf flog das Glas und wurde von Einem aufgefangen, der diesen Zufall als ein glückliches Zeichen für sich ansah. Er wieß es zuletzt herum,

ohne es aus der Hand zu lassen, und man sah darauf die Buchstaben E und O in sehr zierlicher Verschlingung eingeschnitten: es war eins der Gläser, die für Eduarden in seiner Jugend verfertigt worden.“

Die Gerüste standen wieder leer, und die leichtesten unter den Gästen stiegen hinauf, sich umzusehen, und konnten die schöne Aussicht nach allen Seiten nicht genugsam rühmen: denn was entdeckt der nicht alles, der auf einem hohen Puncte nur um ein Geschoß höher steht. Nach dem Innern des Landes zu kamen mehrere neue Dörfer zum Vorschein; den silbernen Streifen des Flusses erblickte man deutlich; ja selbst die Thürme der Hauptstadt wollte Einer gewahr werden. An der Rückseite, hinter den waldigen Hügeln, erhoben sich die blauen Gipfel eines fernen Gebirges, und die nächste Gegend übersah man im Ganzen. Nun sollten nur noch, rief einer, die drey Teiche zu einem See vereinigt wer-

den; dann hätte der Anblick alles was groß und wünschenswerth ist.

Das ließe sich wohl machen, sagte der Hauptmann: denn sie bildeten schon vor Zeiten einen Bergsee.

Nur bitte ich meine Platanen- und Pappelgruppe zu schonen, sagte Eduard, die so schön am mittelsten Teich steht. Sehen Sie — wandte er sich zu Ottilien, die er einige Schritte vorführte, indem er hinabwies — diese Bäume habe ich selbst gepflanzt.

Wie lange stehen sie wohl schon? fragte Ottilie. Etwa so lange, versetzte Eduard, als Sie auf der Welt sind. Ja, liebes Kind, ich pflanzte schon, da Sie noch in der Wiege lagen.

Die Gesellschaft begab sich wieder in das Schloß zurück. Nach aufgehobener Ta-

sel wurde sie zu einem Spazirgang durch das Dorf eingeladen, um auch hier die neuen Anstalten in Augenschein zu nehmen. Dort hatten sich, auf des Hauptmanns Veranlassung, die Bewohner vor ihren Häusern versammelt; sie standen nicht in Reihen, sondern Familienweise natürlich gruppirt, theils wie es der Abend forderte beschäftigt, theils auf neuen Bänken ausruhend. Es ward ihnen zur angenehmen Pflicht gemacht, wenigstens jeden Sonntag und Festtag, diese Reinlichkeit, diese Ordnung zu erneuen.

Eine innre Geselligkeit mit Neigung, wie sie sich unter unseren Freunden erzeugt hatte, wird durch eine gröſsere Gesellschaft immer nur unangenehm unterbrochen. Alle viere waren zufrieden sich wieder im groſsen Saale allein zu finden; doch ward dieses häusliche Gefühl einigermaſsen gestört, indem ein Brief, der Eduarden überreicht wurde, neue Gäste auf morgen ankündigte.

Wie wir vermutheten, rief Eduard Charlotten zu: der Graf wird nicht ausbleiben, er kommt morgen.

Da ist also auch die Baroneſſe nicht weit, verſetzte Charlotte.

Gewiß nicht! antwortete Eduard: ſie wird auch morgen von ihrer Seite anlangen. Sie bitten um ein Nachtquartier und wollen übermorgen zuſammen wieder fortreiſen.

Da müſſen wir unſre Anſtalten bey Zeiten machen, Ottilie! ſagte Charlotte.

Wie befehlen Sie die Einrichtung? fragte Ottilie.

Charlotte gab es im Allgemeinen an, und Ottilie entfernte ſich.

Der Hauptmann erkundigte ſich nach dem Verhältniß dieſer beyden Perſonen, das er

nur im Allgemeinsten kannte. Sie hätten früher, beyde schon anderwärts verheiratet, sich leidenschaftlich liebgewonnen. Eine doppelte Ehe war nicht ohne Aufsehn gestört; man dachte an Scheidung. Bey der Baronesse war sie möglich geworden, bey dem Grafen nicht. Sie mußten sich zum Scheine trennen, allein ihr Verhältniß blieb; und wenn sie Winters in der Residenz nicht zusammenseyn konnten, so entschädigten sie sich Sommers auf Lustreisen und in Bädern. Sie waren beyde um etwas älter als Eduard und Charlotte und sämmtlich genaue Freunde aus früher Hofzeit her. Man hatte immer ein gutes Verhältniß erhalten, ob man gleich nicht alles an seinen Freunden billigte. Nur dießmal war Charlotten ihre Ankunft gewissermaßen ganz ungelegen, und wenn sie die Ursache genau untersucht hätte, es war eigentlich um Ottiliens willen. Das gute reine Kind sollte ein solches Beyspiel so früh nicht gewahr werden.

Sie hätten wohl noch ein paar Tage wegbleiben können, sagte Eduard als eben Ottilie wieder hereintrat, bis wir den Vorwerksverkauf in Ordnung gebracht. Der Aufsatz ist fertig; die eine Abschrift habe ich hier, nun fehlt es aber an der zweyten und unser alter Canzellist ist recht krank. Der Hauptmann bot sich an, auch Charlotte; dagegen waren einige Einwendungen zu machen. Geben Sie mir's nur! rief Ottilie, mit einiger Hast.

Du wirst nicht damit fertig, sagte Charlotte.

Freylich müßte ich es übermorgen früh haben und es ist viel, sagte Eduard. Es soll fertig seyn, rief Ottilie, und hatte das Blatt schon in Händen.

Des andern Morgens, als sie sich aus dem obern Stock nach den Gästen umsahen,

denen sie entgegen zu gehen nicht verfehlen wollten, sagte Eduard: wer reitet denn so langsam dort die Straße her? Der Hauptmann beschrieb die Figur des Reiters genauer. So ist er's doch, sagte Eduard: denn das Einzelne, das du besser siehst als ich, paßt sehr gut zu dem Ganzen, das ich recht wohl sehe. Es ist Mittler. Wie kommt er aber dazu, langsam und so langsam zu reiten?

Die Figur kam näher und Mittler war es wirklich. Man empfing ihn freundlich, als er langsam die Treppe heraufstieg. Warum sind Sie nicht gestern gekommen? rief ihm Eduard entgegen.

Laute Feste lieb' ich nicht, versetzte jener. Heute komm' ich aber den Geburtstag meiner Freundinn mit Euch im Stillen nachzufeyern.

Wie können Sie denn so viel Zeit gewinnen? fragte Eduard scherzend.

Meinen Besuch, wenn er Euch etwas werth ist, seyd Ihr einer Betrachtung schuldig, die ich gestern gemacht habe. Ich freute mich recht herzlich den halben Tag in einem Hause wo ich Frieden gestiftet hatte, und dann hörte ich, daß hier Geburtstag gefeyert werde. Das kann man doch am Ende selbstisch nennen, dachte ich bey mir, daß du dich nur mit denen freuen willst die du zum Frieden bewogen hast. Warum freust du dich nicht auch einmal mit Freunden die Frieden halten und hegen? Gesagt, gethan! Hier bin ich, wie ich mir vorgenommen hatte.

Gestern hätten Sie grose Gesellschäft gefunden, heute finden Sie nur kleine, sagte Charlotte. Sie finden den Grafen und die Baronesse, die Ihnen auch schon zu schaffen gemacht haben.

Aus der Mitte der vier Hausgenossen, die den seltsamen willkommenen Mann um-

geben hatten, fuhr er mit verdrießlicher Lebhaftigkeit heraus, indem er sogleich nach Hut und Reitgerte suchte. Schwebt doch immer ein Unsiern über mir, sobald ich einmal ruhen und mir wohlthun will! Aber warum gehe ich auch aus meinem Character heraus! Ich hätte nicht kommen sollen, und nun werd' ich vertrieben. Denn mit Jenen will ich nicht unter Einem Dache bleiben; und nehmt Euch in Acht: sie bringen nichts als Unheil! Ihr Wesen ist wie ein Sauerteig, der seine Ansteckung fortpflanzt.

Man suchte ihn zu begütigen; aber vergebens. Wer mir den Ehstand angreift, rief er aus, wer mir durch Wort, ja durch That, diesen Grund aller sittlichen Gesellschaft untergräbt, der hat es mit mir zu thun; oder wenn ich ihn nicht Herr werden kann, habe ich nichts mit ihm zu thun. Die Ehe ist der Anfang und der Gipfel aller Cultur. Sie macht den Rohen mild, und der

Gebildetste hat keine beßre Gelegenheit seine Milde zu beweisen. Unauflöslich muß sie seyn: denn sie bringt so vieles Glück, daß alles einzelne Unglück dagegen gar nicht zu rechnen ist. Und was will man von Unglück reden? Ungeduld ist es, die den Menschen von Zeit zu Zeit anfällt, und dann beliebt er sich unglücklich zu finden. Lasse man den Augenblick vorübergehen, und man wird sich glücklich preisen, daß ein so lange Bestandenes noch besteht. Sich zu trennen giebt's gar keinen hinlänglichen Grund. Der menschliche Zustand ist so hoch in Leiden und Freuden gesetzt, daß gar nicht berechnet werden kann, was ein Paar Gatten einander schuldig werden. Es ist eine unendliche Schuld, die nur durch die Ewigkeit abgetragen werden kann. Unbequem mag es manchmal seyn, das glaub' ich wohl, und das ist eben Recht. Sind wir nicht auch mit dem Gewissen verheiratet? das wir oft gerne los seyn möchten, weil es

unbequemer ist als uns je ein Mann oder eine Frau werden könnte.

So sprach er lebhaft und hätte wohl noch lange fortgesprochen, wenn nicht blasende Postillions die Ankunft der Herrschaften verkündigt hätten, welche wie abgemessen von beyden Seiten zu gleicher Zeit in den Schloßhof hereinfuhren. Als ihnen die Hausgenossen entgegen eilten, versteckte sich Mittler, ließ sich das Pferd an den Gasthof bringen, und ritt verdrießlich davon.

Zehntes Kapitel.

Die Gäste waren bewillkommt und eingeführt; sie freuten sich das Haus, die Zimmer wieder zu betreten, wo sie früher so manchen guten Tag erlebt und die sie eine längere Zeit nicht gesehn hatten. Höchst angenehm war auch den Freunden ihre Gegenwart. Den Grafen so wie die Baronesse konnte man unter jene hohen schönen Gestalten zählen, die man in einem mittlern Alter fast lieber als in der Jugend sieht: denn wenn ihnen auch etwas von der ersten Blüthe abgehn möchte, so erregen sie doch nun mit der Neigung ein entschiedenes Zutrauen. Auch dieses Paar zeigte sich höchst bequem in der Gegenwart. Ihre freye Weise die Zustände des Lebens

zu nehmen, und zu behandlen, ihre Heiterkeit und scheinbare Unbefangenheit theilte sich sogleich mit, und ein hoher Anstand begränzte das Ganze, ohne daß man irgend einen Zwang bemerkt hätte.

Diese Wirkung ließ sich augenblicks in der Gesellschaft empfinden. Die Neueintretenden, welche unmittelbar aus der Welt kamen, wie man sogar an ihren Kleidern, Geräthschaften und allen Umgebungen sehen konnte, machten gewissermaßen mit unsern Freunden, ihrem ländlichen und heimlich leidenschaftlichen Zustande, eine Art von Gegensatz, der sich jedoch sehr bald verlor, indem alte Erinnerungen und gegenwärtige Theilnahme sich vermischten, und ein schnelles lebhaftes Gespräch alle geschwind zusammenverband.

Es währte indessen nicht lange, als schon eine Sonderung vorging. Die Frauen zogen sich auf ihren Flügel zurück und fanden da-

selbst, indem sie sich mancherley vertrauten und zugleich die neusten Formen und Zuschnitte von Frühkleidern, Hüten und dergleichen zu mustern anfingen, genugsame Unterhaltung; während die Männer sich um die neuen Reisewägen, mit vorgeführten Pferden, beschäftigten und gleich zu handeln und zu tauschen anfingen.

Erst zu Tische kam man wieder zusammen. Die Umkleidung war geschehen und auch hier zeigte sich das angekommene Paar zu seinem Vortheile. Alles was sie an sich trugen war neu und gleichsam ungesehen und doch schon durch den Gebrauch zur Gewohnheit und Bequemlichkeit eingeweiht.

Das Gespräch war lebhaft und abwechselnd, wie denn in Gegenwart solcher Personen alles und nichts zu interessiren scheint. Man bediente sich der französischen Sprache, um die Aufwartenden von dem Mitverständ-

niß auszuschließen, und schweifte mit muthwilligem Behagen über hohe und mittlere Weltverhältnisse hin. Auf einem einzigen Punct blieb die Unterhaltung länger als billig haften, indem Charlotte nach einer Jugendfreundinn sich erkundigte und mit einiger Befremdung vernahm, daß sie ehstens geschieden werden sollte.

Es ist unerfreulich, sagte Charlotte, wenn man seine abwesenden Freunde irgend einmal geborgen, eine Freundinn, die man liebt, versorgt glaubt; eh' man sich's versieht, muß man wieder hören, daß ihr Schicksal im Schwanken ist und daß sie erst wieder neue und vielleicht abermals unsichre Pfade des Lebens betreten soll.

Eigentlich, meine Beste, versetzte der Graf, sind wir selbst Schuld, wenn wir auf solche Weise überrascht werden. Wir mögen uns die irdischen Dinge, und besonders auch die

ehelichen Verbindungen gern so recht dauerhaft vorstellen, und was den letzten Punct betrifft, so verführen uns die Lustspiele, die wir immer wiederhohlen sehen, zu solchen Einbildungen, die mit dem Gange der Welt nicht zusammentreffen. In der Comödie sehen wir eine Heirat als das letzte Ziel eines durch die Hindernisse mehrerer Acte verschobenen Wunsches, und im Augenblick, da es erreicht ist, fällt der Vorhang und die momentane Befriedigung klingt bey uns nach. In der Welt ist es anders; da wird hinten immer fortgespielt, und wenn der Vorhang wieder aufgeht, mag man gern nichts weiter davon sehen noch hören.

Es muß doch so schlimm nicht seyn, sagte Charlotte lächelnd, da man sieht, daß auch Personen die von diesem Theater abgetreten sind, wohl gern darauf wieder eine Rolle spielen mögen.

Dagegen ist nichts einzuwenden, sagte der Graf. Eine neue Rolle mag man gern wieder übernehmen, und wenn man die Welt kennt, so sieht man wohl, auch bey dem Ehestande ist es nur diese entschiedene ewige Dauer zwischen so viel Beweglichem in der Welt, die etwas Ungeschicktes an sich trägt. Einer von meinen Freunden, dessen gute Laune oft meist in Vorschlägen zu neuen Gesetzen hervorthat, behauptete: eine jede Ehe solle nur auf fünf Jahren geschlossen werden. Es sey, sagte er, dieß eine schöne ungrade heilige Zahl und ein solcher Zeitraum eben hinreichend um sich kennen zu lernen, einige Kinder heran zu bringen, sich zu entzweyen und, was das schönste sey, sich wieder zu versöhnen. Gewöhnlich rief er aus: wie glücklich würde die erste Zeit verstreichen! Zwey, drey Jahre wenigstens gingen vergnüglich hin. Dann würde doch wohl dem einen Theil daran gelegen seyn, das Verhältniß länger dauern zu sehen, die Gefälligkeit würde wachsen,

jemehr man sich dem Termin der Aufkündigung näherte. Der gleichgültige, ja selbst der unzufriedene Theil würde durch ein solches Betragen begütigt und eingenommen. Man vergäße, wie man in guter Gesellschaft die Stunden vergißt, daß die Zeit verfließe, und fände sich aufs angenehmste überrascht, wenn man nach verlaufnem Termin erst bemerkte, daß er schon stillschweigend verlängert sey.

So artig und lustig dieß klang und so gut man, wie Charlotte wohl empfand, diesem Scherz eine tiefe moralische Deutung geben konnte, so waren ihr dergleichen Aeußerungen, besonders um Ottiliens willen, nicht angenehm. Sie wußte recht gut, daß nichts gefährlicher sey, als ein allzufreyes Gespräch, das einen strafbaren oder halbstrafbaren Zustand als einen gewöhnlichen, gemeinen, ja löblichen behandelt; und dahin gehört doch gewiß alles was die eheliche Verbindung antastet. Sie suchte daher nach ihrer gewand-

ten Weise das Gespräch abzulenken; da sie es nicht vermochte, that es ihr leid, daß Ottilie alles so gut eingerichtet hatte um nicht aufstehen zu dürfen. Das ruhig aufmerksame Kind verstand sich mit dem Haushofmeister durch Blick und Wink, daß alles auf das trefflichste gerieth, obgleich ein paar neue ungeschickte Bedienten in der Livree staken.

Und so fuhr der Graf, Charlottens Ablenken nicht empfindend, über diesen Gegenstand sich zu äußern fort. Ihm, der sonst nicht gewohnt war im Gespräch irgend lästig zu seyn, lastete diese Sache zu sehr auf dem Herzen, und die Schwierigkeiten, sich von seiner Gemahlinn getrennt zu sehen, machten ihn bitter gegen alles was eheliche Verbindung betraf, die er doch selbst mit der Baronesse so eifrig wünschte.

Jener Freund, so fuhr er fort, hat noch einen andern Gesetzvorschlag. Eine Ehe sollte

nur alsdann für unauflöslich gehalten werden, wenn entweder beyde Theile, oder wenigstens der eine Theil, zum drittenmal verheiratet wäre. Denn was eine solche Person betreffe, so bekenne sie unwidersprechlich, daß sie die Ehe für etwas unentbehrliches halte. Nun sey auch schon bekannt geworden, wie sie sich in ihren frühern Verbindungen betragen, ob sie Eigenheiten habe, die oft mehr zur Trennung Anlaß geben als üble Eigenschaften. Man habe sich also wechselseitig zu erkundigen; man habe eben so gut auf Verheiratete wie auf Unverheiratete Acht zu geben, weil man nicht wisse, wie die Fälle kommen können.

Das würde freylich das Interesse der Gesellschaft sehr vermehren, sagte Eduard: denn in der That jetzt, wenn wir verheiratet sind, fragt Niemand weiter mehr nach unsern Tugenden, noch unsern Mängeln.

Bey einer solchen Einrichtung, fiel die Baronesse lächelnd ein, hätten unsre lieben Wirthe schon zwey Stufen glücklich überstiegen, und könnten sich zu der dritten vorbereiten.

Ihnen ist's wohl gerathen, sagte der Graf: hier hat der Tod willig gethan, was die Consistorien sonst nur ungern zu thun pflegen.

Lassen wir die Todten ruhen, versetzte Charlotte, mit einem halb ernsten Blicke.

Warum? versetzte der Graf, da man ihrer in Ehren gedenken kann. Sie waren bescheiden genug sich mit einigen Jahren zu begnügen, für mannigfaltiges Gute das sie zurückließen.

Wenn nur nicht gerade, sagte die Baronesse mit einem verhaltenen Seufzer, in

solchen Fällen das Opfer der besten Jahre gebracht werden müßte.

Ja wohl, versetzte der Graf: man müßte darüber verzweifeln, wenn nicht überhaupt in der Welt so weniges eine gehoffte Folge zeigte. Kinder halten nicht was sie versprechen; junge Leute sehr selten, und wenn sie Wort halten, hält es ihnen die Welt nicht.

Charlotte, welche froh war, daß das Gespräch sich wendete, versetzte heiter: Nun! wir müssen uns ja ohnehin bald genug gewöhnen, das Gute stück- und theilweise zu genießen.

Gewiß, versetzte der Graf, Sie haben beyde sehr schöner Zeiten genossen. Wenn ich mir die Jahre zurückerinnere, da Sie und Eduard das schönste Paar bey Hof waren; weder von so glänzenden Zeiten noch von so hervorleuchtenden Gestalten ist jetzt die Rede

mehr. Wenn Sie beyde zuſammen tanzten, aller Augen waren auf Sie gerichtet und wie umworben beyde, indem Sie ſich nur in einander beſpiegelten.

Da ſich ſo manches verändert hat, ſagte Charlotte, können wir wohl ſo viel Schönes mit Beſcheidenheit anhören.

Eduarden habe ich doch oft im Stillen getadelt, ſagte der Graf, daß er nicht beharrlicher war: denn am Ende hätten ſeine wunderlichen Aeltern wohl nachgegeben; und zehn frühe Jahre gewinnen iſt keine Kleinigkeit.

Ich muß mich ſeiner annehmen, fiel die Baroneſſe ein. Charlotte war nicht ganz ohne Schuld, nicht ganz rein von allem Umherſehen, und ob ſie gleich Eduarden von Herzen liebte und ſich ihn auch heimlich zum Gatten beſtimmte; ſo war ich doch Zeuge, wie ſehr ſie ihn manchmal quälte, ſo daß

man ihn leicht zu dem unglücklichen Entschluß drängen konnte, zu reisen, sich zu entfernen, sich von ihr zu entwöhnen.

Eduard nickte der Baronesse zu und schien dankbar für ihre Vorsprache.

Und dann muß ich eins, fuhr sie fort, zu Charlottens Entschuldigung beyfügen: der Mann der zu jener Zeit um sie warb, hatte sich schon lange durch Neigung zu ihr ausgezeichnet und war, wenn man ihn näher kannte, gewiß liebenswürdiger als ihr andern gern zugestehen mögt.

Liebe Freundinn, versetzte der Graf etwas lebhaft: bekennen wir nur, daß er Ihnen nicht ganz gleichgültig war, und daß Charlotte von Ihnen mehr zu befürchten hatte als von einer andern. Ich finde das einen sehr hübschen Zug an den Frauen, daß sie ihre Anhänglichkeit an irgend einen Mann so lange

noch fortsetzen, ja durch keine Art von Trennung stören oder aufheben lassen.

Diese gute Eigenschaft besitzen vielleicht die Männer noch mehr, versetzte die Baronesse; wenigstens an Ihnen, lieber Graf, habe ich bemerkt, daß Niemand mehr Gewalt über Sie hat als ein Frauenzimmer dem Sie früher geneigt waren. So habe ich gesehen, daß Sie auf die Vorsprache einer solchen sich mehr Mühe gaben, um etwas auszuwirken, als vielleicht die Freundinn des Augenblicks von Ihnen erlangt hätte.

Einen solchen Vorwurf darf man sich wohl gefallen lassen, versetzte der Graf; doch was Charlottens ersten Gemahl betrifft, so konnte ich ihn deshalb nicht leiden, weil er mir das schöne Paar auseinander sprengte, ein wahrhaft prädestinirtes Paar, das einmal zusammengegeben weder fünf Jahre zu

ſcheuen, noch auf eine zweyte oder gar dritte Verbindung hinzuſehen brauchte.

Wir wollen verſuchen, ſagte Charlotte, wieder einzubringen was wir verſäumt haben.

Da müſſen Sie ſich dazu halten, ſagte der Graf. Ihre erſten Heiraten, fuhr er mit einiger Heftigkeit fort, waren doch ſo eigentlich rechte Heiraten von der verhaßten Art; und leider haben überhaupt die Heiraten — verzeihen Sie mir einen lebhafteren Ausdruck — etwas Tölpelhaftes; ſie verderben die zarteſten Verhältniſſe, und es liegt doch eigentlich nur an der plumpen Sicherheit, auf die ſich wenigſtens ein Theil etwas zu Gute thut. Alles verſteht ſich von ſelbſt, und man ſcheint ſich nur verbunden zu haben damit eins wie das andre nunmehr ſeiner Wege gehe.

In diesem Augenblick machte Charlotte, die ein für allemal dieß Gespräch abbrechen wollte, von einer kühnen Wendung Gebrauch; es gelang ihr. Die Unterhaltung ward allgemeiner, die beyden Gatten und der Hauptmann konnten daran Theil nehmen; selbst Ottilie ward veranlaßt sich zu äußern, und der Nachtisch ward mit der besten Stimmung genossen, woran der in zierlichen Fruchtkörben aufgestellte Obstreichthum, die buntesie in Prachtgefäßen schön vertheilte Blumenfülle, den vorzüglichsten Antheil hatte.

Auch die neuen Parkanlagen kamen zur Sprache, die man sogleich nach Tische besuchte. Ottilie zog sich unter dem Vorwande häuslicher Beschäftigungen zurück; eigentlich aber setzte sie sich wieder zur Abschrift. Der Graf wurde von dem Hauptmann unterhalten; später gesellte sich Charlotte zu ihm. Als sie oben auf die Höhe gelangt waren, und der Hauptmann gefällig hinunter eilte um

den Plan zu hohlen, sagte der Graf zu Charlotten: dieser Mann gefällt mir außerordentlich. Er ist sehr wohl und im Zusammenhang unterrichtet. Eben so scheint seine Thätigkeit sehr ernst und folgerecht. Was er hier leistet, würde in einem höhern Kreise von viel Bedeutung seyn.

Charlotte vernahm des Hauptmanns Lob mit innigem Behagen. Sie faßte sich jedoch und bekräftigte das Gesagte mit Ruhe und Klarheit. Wie überrascht war sie aber, als der Graf fortfuhr: diese Bekanntschaft kommt mir sehr zu gelegener Zeit. Ich weiß eine Stelle, an die der Mann vollkommen paßt, und ich kann mir durch eine solche Empfehlung, indem ich ihn glücklich mache, einen hohen Freund auf das allerbeste verbinden.

Es war wie ein Donnerschlag der auf Charlotten herabfiel. Der Graf bemerkte nichts: denn die Frauen, gewohnt sich jeder-

zeit zu bändigen, behalten in den auſſerordentlichſten Fällen immer noch eine Art von ſcheinbarer Faſſung. Doch hörte ſie ſchon nicht mehr was der Graf ſagte, indem er fortfuhr: Wenn ich von etwas überzeugt bin, geht es bey mir geſchwind her. Ich habe ſchon meinen Brief im Kopfe zuſammengeſtellt, und mich drängt's ihn zu ſchreiben. Sie verſchaffen mir einen reitenden Boten, den ich noch heute Abend wegſchicken kann.

Charlotte war innerlich zerriſſen. Von dieſen Vorſchlägen ſo wie von ſich ſelbſt überraſcht, konnte ſie kein Wort hervorbringen. Der Graf fuhr glücklicherweiſe fort von ſeinen Planen für den Hauptmann zu ſprechen, deren Günſtiges Charlotten nur allzuſehr in die Augen fiel. Es war Zeit, daß der Hauptmann heraustrat und ſeine Rolle vor dem Grafen entfaltete. Aber mit wie andern Augen ſah ſie den Freund an, den ſie verlieren ſollte! Mit einer nothdürftigen Verbeugung

wandte sie sich weg und eilte hinunter nach der Mooshütte. Schon auf halbem Wege stürzten ihr die Thränen aus den Augen, und nun warf sie sich in den engen Raum der kleinen Einsiedeley und überließ sich ganz einem Schmerz, einer Leidenschaft, einer Verzweiflung, von deren Möglichkeit sie wenig Augenblicke vorher auch nicht die leiseste Ahndung gehabt hatte.

Auf der andern Seite war Eduard mit der Baronesse an den Teichen hergegangen. Die kluge Frau, die gern von allem unterrichtet seyn mochte, bemerkte bald in einem tastenden Gespräch, daß Eduard sich zu Ottiliens Lobe weitläuftig herausließ, und wußte ihn auf eine so natürliche Weise nach und nach in den Gang zu bringen, daß ihr zuletzt kein Zweifel übrig blieb, hier sey eine Leidenschaft nicht auf dem Wege, sondern wirklich angelangt.

Verheiratete Frauen, wenn sie sich auch untereinander nicht lieben, stehen doch stillschweigend mit einander, besonders gegen junge Mädchen, im Bündniß. Die Folgen einer solchen Zuneigung stellten sich ihrem weitgewandten Geiste nur allzugeschwind dar. Dazu kam noch, daß sie schon heute früh mit Charlotten über Ottilien gesprochen und den Aufenthalt dieses Kindes auf dem Lande, besonders bey seiner stillen Gemüthsart, nicht gebilligt und den Vorschlag gethan hatte, Ottilien in die Stadt zu einer Freundinn zu bringen, die sehr viel an die Erziehung ihrer einzigen Tochter wende, und sich nur nach einer gutartigen Gespielinn umsehe, die an die zweyte Kindesstatt eintreten und alle Vortheile mitgenießen solle. Charlotte hatte sich's zur Ueberlegung genommen.

Nun aber brachte der Blick in Eduards Gemüth diesen Vorschlag bey der Baronesse ganz zur vorsätzlichen Festigkeit, und um so

schneller dieses in ihr vorging, um desto mehr schmeichelte sie äußerlich Eduards Wünschen. Denn Niemand besaß sich mehr als diese Frau, und diese Selbstbeherrschung in außerordentlichen Fällen gewöhnt uns sogar einen gemeinen Fall mit Verstellung zu behandeln, macht uns geneigt, indem wir so viel Gewalt über uns selbst üben, unsre Herrschaft auch über die andern zu verbreiten, um uns durch das was wir äußerlich gewinnen, für dasjenige was wir innerlich entbehren, gewissermaßen schadlos zu halten.

An diese Gesinnung schließt sich meist eine Art heimlicher Schadenfreude über die Dunkelheit der andern, über das Bewußtlose, womit sie in eine Falle gehen. Wir freuen uns nicht allein über das gegenwärtige Gelingen, sondern zugleich auch auf die künftig überraschende Beschämung. Und so war die Baronesse boshaft genug, Eduarden zur Weinlese auf ihre Güter mit Charlotten einzula-

den und die Frage Eduards: ob ſie Ottilien mitbringen dürften, auf eine Weiſe die er beliebig zu ſeinen Gunſten auslegen konnte, zu beantworten.

Eduard ſprach ſchon mit Entzücken von der herrlichen Gegend, dem großen Fluſſe, den Hügeln, Felſen und Weinbergen, von alten Schlöſſern, von Waſſerfahrten, von dem Jubel der Weinleſe, des Kelterns u. ſ. w. wobey er in der Unſchuld ſeines Herzens ſich ſchon zum Voraus laut über den Eindruck freute, den dergleichen Scenen auf das friſche Gemüth Ottiliens machen würden. In dieſem Augenblick ſah man Ottilien heran kommen, und die Baroneſſe ſagte ſchnell zu Eduard: Er möchte von dieſer vorhabenden Herbſtreiſe ja nichts reden: denn gewöhnlich geſchähe das nicht worauf man ſich ſo lange voraus freue. Eduard verſprach, nöthigte ſie aber Ottilien entgegen geſchwinder zu gehen, und eilte ihr endlich, dem lieben Kinde zu,

mehrere Schritte voran. Eine herzliche Freude drückte sich in seinem ganzen Wesen aus. Er küßte ihr die Hand, in die er einen Strauß Feldblumen drückte, die er unterwegs zusammengepflückt hatte. Die Baronesse fühlte sich bey diesem Anblick in ihrem Innern fast erbittert. Denn wenn sie auch das was an dieser Neigung strafbar seyn mochte, nicht billigen durfte, so konnte sie das was daran liebenswürdig und angenehm war, jenem unbedeutenden Neuling von Mädchen keineswegs gönnen.

Als man sich zum Abendessen zusammen gesetzt hatte, war eine völlig andre Stimmung in der Gesellschaft verbreitet. Der Graf, der schon vor Tische geschrieben und den Boten fortgeschickt hatte, unterhielt sich mit dem Hauptmann, den er auf eine verständige und bescheidene Weise immer mehr ausforschte, indem er ihn diesen Abend an seine Seite gebracht hatte. Die zur Rechten des Gra-

sen sitzende Baroneſſe fand von daher wenig Unterhaltung; eben ſo wenig an Eduard, der erſt durſtig, dann aufgeregt, des Weines nicht ſchonte und ſich ſehr lebhaft mit Ottilien unterhielt die er an ſich gezogen hatte, wie von der andern Seite neben dem Hauptmann Charlotte ſaß, der es ſchwer, ja beynahe unmöglich ward, die Bewegungen ihres Innren zu verbergen.

Die Baroneſſe hatte Zeit genug, Beobachtungen anzuſtellen. Sie bemerkte Charlottens Unbehagen, und weil ſie nur Eduards Verhältniß zu Ottilien im Sinn hatte; ſo überzeugte ſie ſich leicht, auch Charlotte ſey bedenklich und verdrießlich über ihres Gemahls Benehmen, und überlegte, wie ſie nunmehr am beſten zu ihren Zwecken gelangen könne.

Auch nach Tiſche fand ſich ein Zwieſpalt in der Geſellſchaft. Der Graf, der den

Hauptmann recht ergründen wollte, brauchte bey einem so ruhigen, keineswegs eitlen und überhaupt laconischen Manne verschiedene Wendungen, um zu erfahren was er wünschte. Sie gingen miteinander an der einen Seite des Saals auf und ab, indeß Eduard, aufgeregt von Wein und Hoffnung, mit Ottilien an einem Fenster scherzte, Charlotte und die Baronesse aber stillschweigend an der andern Seite des Saals nebeneinander hin und wieder gingen. Ihr Schweigen und müßiges Umherstehen brachte denn auch zuletzt eine Stockung in die übrige Gesellschaft. Die Frauen zogen sich zurück auf ihren Flügel, die Männer auf den andern, und so schien dieser Tag abgeschlossen.

Elftes Kapitel.

Eduard begleitete den Grafen auf sein Zimmer und ließ sich recht gern durchs Gespräch verführen, noch eine Zeit lang bey ihm zu bleiben. Der Graf verlor sich in vorige Zeiten, gedachte mit Lebhaftigkeit an die Schönheit Charlottens, die er als ein Kenner mit vielem Feuer entwickelte. Ein schöner Fuß ist eine große Gabe der Natur. Diese Anmuth ist unverwüstlich. Ich habe sie heute im Gehen beobachtet; noch immer möchte man ihren Schuh küssen, und die zwar etwas barbarische aber doch tief gefühlte Ehrenbezeugung der Sarmaten wiederhohlen, die sich nichts besseres kennen, als aus dem

Schuh einer geliebten und verehrten Perſon ihre Geſundheit zu trinken.

Die Spitze des Fußes blieb nicht allein der Gegenſtand des Lobes unter zwey vertrau- Männern. Sie gingen von der Perſon alte Geſchichten und Abenteuer zurück, kamen auf die Hinderniſſe, die man ehe- den Zuſammenkünften dieſer beyden Lie- den entgegengeſetzt, welche Mühe ſie ſich geben, welche Kunſtgriffe ſie erfunden, n ſich ſagen zu können, daß ſie ſich liebten.

Erinnerſt du dich, fuhr der Graf fort, welch Abenteuer ich dir recht freundſchaft- lich und uneigennützig beſtehen helfen, als unſre höchſten Herrſchaften ihren Oheim be- ſuchten und auf dem weitläuftigen Schloſſe zuſammenkamen? Der Tag war in Feyerlich- keiten und Feyerkleidern hingegangen, ein Theil der Nacht ſollte wenigſtens unter frey- em liebevollen Geſpräch verſtreichen.

Den Hinweg zu dem Quartier der Hofdamen hatten Sie sich wohl gemerkt, sagte Eduard. Wir gelangten glücklich zu meiner Geliebten.

Die, versetzte der Graf, mehr an den Anstand als an meine Zufriedenheit gedacht und eine sehr häßliche Ehrenwächterinn bey sich behalten hatte; da mir denn, indessen ihr euch mit Blicken und Worten sehr gut unterhieltet, ein höchst unerfreuliches Loos zu Theil ward.

Ich habe mich noch gestern, versetzte Eduard, als Sie sich anmelden ließen, mit meiner Frau an die Geschichte erinnert, besonders an unsern Rückzug. Wir verfehlten den Weg und kamen an den Vorsaal der Garden. Weil wir uns nun von da recht gut zu finden wußten, so glaubten wir auch hier ganz ohne Bedenken hindurch und an dem Posten, wie an den übrigen, vorbey gehen zu können.

Aber wie groß war beym Eröffnen der Thüre unsere Verwunderung! Der Weg war mit Matratzen verlegt, auf denen die Riesen in mehreren Reihen ausgestreckt lagen und schliefen. Der einzige Wachende auf dem Posten sah uns verwundert an; wir aber im jugendlichen Muth und Muthwillen stiegen ganz gelassen über die ausgestreckten Stiefel weg, ohne daß auch nur einer von diesen schnarchenden Enakskindern erwacht wäre.

Ich hatte große Lust zu stolpern, sagte der Graf, damit es Lärm gegeben hätte: denn welch eine seltsame Auferstehung würden wir gesehen haben!

In diesem Augenblick schlug die Schloßglocke Zwölf.

Es ist hoch Mitternacht, sagte der Graf lächelnd, und eben gerechte Zeit. Ich muß Sie, lieber Baron, um eine Gefälligkeit bit-

ten: führen Sie mich heute wie ich Sie damals führte; ich habe der Baroneſſe das Verſprechen gegeben ſie noch zu beſuchen. Wir haben uns den ganzen Tag nicht allein geſprochen, wir haben uns ſo lange nicht geſehen, und nichts iſt natürlicher als daß man ſich nach einer vertraulichen Stunde ſehnt. Zeigen Sie mir den Hinweg, den Rückweg will ich ſchon finden und auf alle Fälle werde ich über keine Stiefel wegzuſtolpern haben.

Ich will Ihnen recht gern dieſe gaſtliche Gefälligkeit erzeigen, verſetzte Eduard; nur ſind die drey Frauenzimmer drüben zuſammen auf dem Flügel. Wer weiß, ob wir ſie nicht noch beyeinander finden, oder was wir ſonſt für Händel anrichten, die irgend ein wunderliches Anſehn gewinnen.

Nur ohne Sorge! ſagte der Graf: die Baroneſſe erwartet mich. Sie iſt um dieſe Zeit gewiß auf ihrem Zimmer und allein.

Die Sache ist übrigens leicht, versetzte Eduard, und nahm ein Licht, dem Grafen vorleuchtend eine geheime Treppe hinunter, die zu einem langen Gang führte. Am Ende desselben öffnete Eduard eine kleine Thüre. Sie erstiegen eine Wendeltreppe; oben auf einem engen Ruheplatz deutete Eduard dem Grafen, dem er das Licht in die Hand gab, nach einer Tapetenthüre rechts, die beym ersten Versuch sogleich sich öffnete, den Grafen aufnahm und Eduard in dem dunklen Raum zurückließ.

Eine andre Thüre links ging in Charlottens Schlafzimmer. Er hörte reden und horchte. Charlotte sprach zu ihrem Kammermädchen: ist Ottilie schon zu Bette? Nein, versetzte jene; sie sitzt noch unten und schreibt. So zünde Sie das Nachtlicht an, sagte Charlotte, und gehe Sie nur hin: es ist spät. Die Kerze will ich selbst auslöschen und für mich zu Bette gehen.

Eduard hörte mit Entzücken, daß Ottilie noch schreibe. Sie beschäftigt sich für mich! dachte er triumphirend. Durch die Finsterniß ganz in sich selbst gezogen sah er sie sitzen, schreiben; er glaubte zu ihr zu treten, sie zu sehen, wie sie sich nach ihm umkehrte; er fühlte ein unüberwindliches Verlangen ihr noch einmal nahe zu seyn. Von hier aber war kein Weg in das Halbgeschoß wo sie wohnte. Nun fand er sich unmittelbar an seiner Frauen Thüre, eine sonderbare Verwechselung ging in seiner Seele vor, er suchte die Thüre aufzudrehen, er fand sie verschlossen, er pochte leise an, Charlotte hörte nicht.

Sie ging in dem größeren Nebenzimmer lebhaft auf und ab. Sie wiederhohlte sich aber und abermals was sie seit jenem unerwarteten Vorschlag des Grafen oft genug bey sich um und um gewendet hatte. Der Hauptmann schien vor ihr zu stehen. Er füllte noch das Haus, er belebte noch die Spazier-

gänge und er sollte fort, das alles sollte leer werden! Sie sagte sich alles was man sich sagen kann, ja sie anticipirte, wie man gewöhnlich pflegt, den leidigen Trost, daß auch solche Schmerzen durch die Zeit gelindert werden. Sie verwünschte die Zeit, die es braucht um sie zu lindern; sie verwünschte die todtenhafte Zeit, wo sie würden gelindert seyn.

Da war denn zuletzt die Zuflucht zu den Thränen um so willkommner, als sie bey ihr selten statt fand. Sie warf sich auf den Sopha und überließ sich ganz ihrem Schmerz. Eduard seinerseits konnte von der Thüre nicht weg; er pochte nochmals, und zum drittenmal etwas stärker, so daß Charlotte durch die Nachtstille es ganz deutlich vernahm und erschreckt auffuhr. Der erste Gedanke war: es könne, es müsse der Hauptmann seyn; der zweyte: das sey unmöglich! Sie hielt es für Täuschung; aber sie hatte es gehört, sie wünschte, sie fürchtete es gehört zu ha-

ben. Sie ging ins Schlafzimmer, trat leiſe zu der verriegelten Tapetenthüre. Sie ſchalt ſich über ihre Furcht: wie leicht kann die Gräfinn etwas bedürfen! ſagte ſie zu ſich ſelbſt und rief gefaßt und geſetzt: Iſt jemand da? Eine leiſe Stimme antwortete: Ich bins. Wer? entgeguete Charlotte, die den Ton nicht unterſcheiden konnte. Ihr ſtand des Hauptmanns Geſtalt vor der Thüre. Etwas lauter klang es ihr entgegen: Eduard! Sie öffnete und ihr Gemahl ſtand vor ihr. Er begrüßte ſie mit einem Scherz. Es ward ihr möglich in dieſem Tone fortzufahren. Er verwickelte den räthſelhaften Beſuch in räthſelhafte Erklärungen. Warum ich denn aber eigentlich komme, ſagte er zuletzt, muß ich dir nur geſtehen. Ich habe ein Gelübde gethan, heute Abend noch deinen Schuh zu küſſen.

Das iſt dir lange nicht eingefallen, ſagte Charlotte. Deſto ſchlimmer, verſetzte Eduard, und deſto beſſer!

Sie hatte sich in einen Sessel gesetzt, um ihre leichte Nachtkleidung seinen Blicken zu entziehen. Er warf sich vor ihr nieder und sie konnte sich nicht erwehren, daß er nicht ihren Schuh küßte, und daß, als dieser ihm in der Hand blieb, er den Fuß ergriff und ihn zärtlich an seine Brust drückte.

Charlotte war eine von den Frauen, die von Natur mäßig, im Ehestande, ohne Vorsatz und Anstrengung, die Art und Weise der Liebhaberinnen fortführen. Niemals reizte sie den Mann, ja seinem Verlangen kam sie kaum entgegen; aber ohne Kälte und abstoßende Strenge glich sie immer einer liebevollen Braut, die selbst vor dem Erlaubten noch innige Scheu trägt. Und so fand sie Eduard diesen Abend in doppeltem Sinne. Wie sehnlich wünschte sie den Gatten weg: denn die Luftgestalt des Freundes schien ihr Vorwürfe zu machen. Aber das was Eduarden hätte entfernen sollen, zog ihn nur mehr

an. Eine gewiſſe Bewegung war an ihr ſichtbar. Sie hatte geweint, und wenn weiche Perſonen dadurch meiſt an Anmuth verlieren, ſo gewinnen diejenigen dadurch unendlich, die wir gewöhnlich als ſtark und gefaßt kennen. Eduard war ſo liebenswürdig, ſo freundlich, ſo dringend; er bat ſie, bey ihr bleiben zu dürfen, er forderte nicht, bald ernſt bald ſcherzhaft ſuchte er ſie zu bereden, er dachte nicht daran, daß er Rechte habe und löſchte zuletzt muthwillig die Kerze aus.

In der Lampendämmerung ſogleich behauptete die innre Neigung, behauptete die Einbildungskraft ihre Rechte über das Wirkliche. Eduard hielt nur Ottilien in ſeinen Armen; Charlotten ſchwebte der Hauptmann näher oder ferner vor der Seele, und ſo verwebten, wunderſam genug, ſich Abweſendes und Gegenwärtiges reizend und wonnevoll durcheinander.

Und doch läßt sich die Gegenwart ihr ungeheures Recht nicht rauben. Sie brachten einen Theil der Nacht unter allerley Gesprächen und Scherzen zu, die um desto freyer waren als das Herz leider keinen Theil daran nahm. Aber als Eduard des andern Morgens an dem Busen seiner Frau erwachte, schien ihm der Tag ahndungsvoll hereinzublicken, die Sonne schien ihm ein Verbrechen zu beleuchten; er schlich sich leise von ihrer Seite, und sie fand sich, seltsam genug, allein als sie erwachte.

Zwölftes Kapitel.

Als die Gesellschaft zum Frühstück wieder zusammen kam, hätte ein aufmerksamer Beobachter an dem Betragen der Einzelnen die Verschiedenheit der innern Gesinnungen und Empfindungen abnehmen können. Der Graf und die Baronesse begegneten sich mit dem heitern Behagen, das ein paar Liebende empfinden, die sich, nach erduldeter Trennung, ihrer wechselseitigen Neigung abermals versichert halten; dagegen Charlotte und Eduard gleichsam beschämt und reuig dem Hauptmann und Ottilien entgegen traten. Denn so ist die Liebe beschaffen, daß sie allein Recht zu haben glaubt und alle anderen Rechte vor ihr verschwinden. Ottilie war kindlich heiter,

nach ihrer Weise konnte man sie offen nennen. Ernst erschien der Hauptmann; ihm war bey der Unterredung mit dem Grafen, indem dieser alles in ihm aufregte was einige Zeit geruht und geschlafen hatte, nur zu fühlbar geworden, daß er eigentlich hier seine Bestimmung nicht erfülle und im Grunde blos in einem halbthätigen Müßiggang hinschlendere. Kaum hatten sich die beyden Gäste entfernt, als schon wieder neuer Besuch eintraf, Charlotten willkommen, die aus sich selbst heraus zu gehen, sich zu zerstreuen wünschte; Eduarden ungelegen, der eine doppelte Neigung fühlte sich mit Ottilien zu beschäftigen; Ottilien gleichfalls unerwünscht, die mit ihrer auf morgen früh so nöthigen Abschrift noch nicht fertig war. Und so eilte sie auch, als die Fremden sich spät entfernten, sogleich auf ihr Zimmer.

Es war Abend geworden. Eduard, Charlotte und der Hauptmann, welche die Frem-

den, ehe sie sich in den Wagen setzten, eine Strecke zu Fuß begleitet hatten, wurden einig noch einen Spazirgang nach den Teichen zu machen. Ein Kahn war angekommen, den Eduard mit ansehnlichen Kosten aus der Ferne verschrieben hatte. Man wollte versuchen, ob er sich leicht bewegen und lenken lasse.

Er war am Ufer des mittelsten Teiches nicht weit von einigen alten Eichbäumen angebunden, auf die man schon bey künftigen Anlagen gerechnet hatte. Hier sollte ein Landungsplatz angebracht, unter den Bäumen ein architectonischer Ruhesitz aufgeführt werden, wonach diejenigen die über den See fahren, zu steuern hätten.

Wo wird man denn nun drüben die Landung am besten anlegen? fragte Eduard. Ich sollte denken bey meinen Platanen.

Sie stehen ein wenig zu weit rechts, sagte der Hauptmann. Landet man weiter unten, so ist man dem Schlosse näher; doch muß man es überlegen.

Der Hauptmann stand schon im Hintertheile des Kahns und hatte ein Ruder ergriffen. Charlotte stieg ein, Eduard gleichfalls und faßte das andre Ruder; aber als er eben im Abstoßen begriffen war, gedachte er Ottiliens, gedachte daß ihn diese Wasserfahrt verspäten, wer weiß erst wann zurückführen würde. Er entschloß sich kurz und gut, sprang wieder ans Land, reichte dem Hauptmann das andre Ruder und eilte, sich flüchtig entschuldigend, nach Hause.

Dort vernahm er: Ottilie habe sich eingeschlossen, sie schreibe. Bey dem angenehmen Gefühle, daß sie für ihn etwas thue, empfand er das lebhafteste Misbehagen sie nicht gegenwärtig zu sehen. Seine Ungeduld ver-

mehrte sich mit jedem Augenblicke. Er ging in dem großen Saale auf und ab, versuchte allerley und nichts vermochte seine Aufmerksamkeit zu fesseln. Sie wünschte er zu sehen, allein zu sehen, ehe noch Charlotte mit dem Hauptmann zurückkäme. Es ward Nacht, die Kerzen wurden angezündet.

Endlich trat sie herein, glänzend von Liebenswürdigkeit. Das Gefühl etwas für den Freund gethan zu haben, hatte ihr ganzes Wesen über sich selbst gehoben. Sie legte das Original und die Abschrift vor Eduard auf den Tisch. Wollen wir collationiren? sagte sie lächelnd. Eduard wußte nicht was er erwiedern sollte. Er sah sie an, er besah die Abschrift. Die ersten Blätter waren mit der größten Sorgfalt, mit einer zarten weiblichen Hand geschrieben; dann schienen sich die Züge zu verändern, leichter und freyer zu werden: aber wie erstaunt war er, als er die letzten Seiten mit den Augen überlief!

Um Gotteswillen! rief er aus, was ist das? Das ist meine Hand! Er sah Ottilien an und wieder auf die Blätter; besonders der Schluß war ganz als wenn er ihn selbst geschrieben hätte. Ottilie schwieg, aber sie blickte ihm mit der größten Zufriedenheit in die Augen. Eduard hob seine Arme empor: Du liebst mich! rief er aus: Ottilie du liebst mich! und sie hielten einander umfaßt. Wer das andere zuerst ergriffen, wäre nicht zu unterscheiden gewesen.

Von diesem Augenblick an war die Welt für Eduarden umgewendet, er nicht mehr was er gewesen, die Welt nicht mehr was sie gewesen. Sie standen vor einander, er hielt ihre Hände, sie sahen einander in die Augen, im Begriff sich wieder zu umarmen.

Charlotte mit dem Hauptmann trat herein. Zu den Entschuldigungen eines längeren Außenbleibens lächelte Eduard heimlich. O

wie viel zu früh kommt ihr! sagte er zu sich selbst.

Sie setzten sich zum Abendessen. Die Personen des heutigen Besuchs wurden beurtheilt. Eduard liebevoll aufgeregt sprach gut von einem Jeden, immer schonend, öft billigend. Charlotte, die nicht durchaus seiner Meinung war, bemerkte diese Stimmung und scherzte mit ihm, daß er, der sonst über die scheidende Gesellschaft immer das strengste Zungengericht ergehen lasse, heute so mild und nachsichtig sey.

Mit Feuer und herzlicher Ueberzeugung rief Eduard: Man muß nur Ein Wesen recht von Grund aus lieben, da kommen einem die übrigen alle liebenswürdig vor! Ottilie schlug die Augen nieder, und Charlotte sah vor sich hin.

Der Hauptmann nahm das Wort und sagte: Mit den Gefühlen der Hochachtung, der Verehrung, ist es doch auch etwas ähnliches.

Man erkennt nur erst das Schätzenswerthe in der Welt, wenn man solche Gesinnungen an Einem Gegenstande zu üben Gelegenheit findet.

Charlotte suchte bald in ihr Schlafzimmer zu gelangen, um sich der Erinnerung dessen zu überlassen, was diesen Abend zwischen ihr und dem Hauptmann vorgegangen war.

Als Eduard ans Ufer springend den Kahn vom Lande stieß, Gattinn und Freund dem schwankenden Element selbst überantwortete, sah nunmehr Charlotte den Mann, um den sie im Stillen schon so viel gelitten hatte, in der Dämmerung vor sich sitzen und durch die Führung zweyer Ruder das Fahrzeug in beliebiger Richtung fortbewegen. Sie empfand eine tiefe, festen gefühlte Traurigkeit. Das Kreisen des Kahns, das Plätschern der Ruder, der über den Wasserspiegel hinschauernde Windhauch, das Säuseln der Rohre,

das letzte Schweben der Vögel, das Blinken und Wiederblinken der ersten Sterne, alles hatte etwas Geisterhaftes in dieser allgemeinen Stille. Es schien ihr, der Freund führe sie weit weg, um sie auszusetzen, sie allein zu lassen. Eine wunderbare Bewegung war in ihrem Innern, und sie konnte nicht weinen.

Der Hauptmann beschrieb ihr unterdessen, wie nach seiner Absicht die Anlagen werden sollten. Er rühmte die guten Eigenschaften des Kahns, daß er sich leicht mit zwey Rudern von Einer Person bewegen und regieren lasse. Sie werde das selbst lernen, es sey eine angenehme Empfindung manchmal allein auf dem Wasser hinzuschwimmen und sein eigner Fähr- und Steuermann zu seyn.

Bey diesen Worten fiel der Freundinn die bevorstehende Trennung aufs Herz. Sagt er das mit Vorsatz? dachte sie bey sich selbst: Weiß er schon davon? vermuthet er's? oder

sagt er es zufällig? so daß er mir bewußtlos mein Schicksal vorausverkündigt. Es ergriff sie eine große Wehmuth, eine Ungeduld; sie bat ihn, baldmöglichst zu landen und mit ihr nach dem Schlosse zurückzukehren.

Es war das erstemal, daß der Hauptmann die Teiche befuhr, und ob er gleich im Allgemeinen ihre Tiefe untersucht hatte, so waren ihm doch die einzelnen Stellen unbekannt. Dunkel fing es an zu werden, er richtete seinen Lauf dahin, wo er einen bequemen Ort zum Aussteigen vermuthete und den Fußpfad nicht entfernt wußte, der nach dem Schlosse führte. Aber auch von dieser Bahn wurde er einigermaßen abgelenkt, als Charlotte mit einer Art von Aengstlichkeit den Wunsch wiederhohlte, bald am Lande zu seyn. Er näherte sich mit erneuten Anstrengungen dem Ufer, aber leider fühlte er sich in einiger Entfernung davon angehalten; er hatte sich fest gefahren und seine Bemühungen wieder los zu kommen

waren vergebens. Was war zu thun? Ihm blieb nichts übrig als in das Wasser zu steigen, das seicht genug war, und die Freundinn an das Land zu tragen. Glücklich brachte er die liebe Bürde hinüber, stark genug um nicht zu schwanken oder ihr einige Sorge zu geben, aber doch hatte sie ängstlich ihre Arme um seinen Hals geschlungen. Er hielt sie fest und drückte sie an sich. Erst auf einem Rasenabhang ließ er sie nieder, nicht ohne Bewegung und Verwirrung. Sie lag noch an seinem Halse; er schloß sie aufs neue in seine Arme und drückte einen lebhaften Kuß auf ihre Lippen; aber auch im Augenblick lag er zu ihren Füßen, drückte seinen Mund auf ihre Hand und rief: Charlotte, werden Sie mir vergeben?

Der Kuß, den der Freund gewagt, den sie ihm beynahe zurück gegeben, brachte Charlotten wieder zu sich selbst. Sie drückte seine Hand, aber sie hob ihn nicht auf. Doch in-

dem sie sich zu ihm hinunterneigte und eine Hand auf seine Schultern legte, rief sie aus: Daß dieser Augenblick in unserm Leben Epoche mache, können wir nicht verhindern; aber daß sie unser werth sey, hängt von uns ab. Sie müssen scheiden, lieber Freund, und Sie werden scheiden. Der Graf macht Anstalt Ihr Schicksal zu verbessern; es freut und schmerzt mich. Ich wollte es verschweigen bis es gewiß wäre; der Augenblick nöthigt mich dieß Geheimniß zu entdecken. Nur in sofern kann ich Ihnen, kann ich mir verzeihen, wenn wir den Muth haben unsre Lage zu ändern, da es von uns nicht abhängt unsre Gesinnung zu ändern. Sie hub ihn auf und ergriff seinen Arm um sich darauf zu stützen, und so kamen sie stillschweigend nach dem Schlosse.

Nun aber stand sie in ihrem Schlafzimmer, wo sie sich als Gattinn Eduards empfinden und betrachten mußte. Ihr kam bey die-

sen Widersprüchen ihr tüchtiger und durchs Leben mannigfaltig geübter Character zu Hülfe. Immer gewohnt sich ihrer selbst bewußt zu seyn, sich selbst zu gebieten, ward es ihr auch jetzt nicht schwer, durch ernste Betrachtung sich dem erwünschten Gleichgewichte zu nähern; ja sie mußte über sich selbst lächeln, indem sie des wunderlichen Nachtbesuches gedachte. Doch schnell ergriff sie eine seltsame Ahndung, ein freudig bängliches Erzittern, das in fromme Wünsche und Hoffnungen sich auflöste. Gerührt kniete sie nieder, sie wiederhohlte den Schwur den sie Edwarden vor dem Altar gethan. Freundschaft, Neigung, Entsagen gingen vor ihr in heitern Bildern vorüber. Sie fühlte sich innerlich wieder hergestellt. Bald ergreift sie eine süße Müdigkeit und ruhig schläft sie ein.

Dreyzehntes Kapitel.

Eduard von seiner Seite ist in einer ganz verschiedenen Stimmung. Zu schlafen denkt er so wenig, daß es ihm nicht einmal einfällt sich auszuziehen. Die Abschrift des Documents küßt er tausendmal, den Anfang von Ottiliens kindlich schüchterner Hand; das Ende wagt er kaum zu küssen, weil er seine eigene Hand zu sehen glaubt. O daß es ein andres Document wäre! sagt er sich im Stillen; und doch ist es ihm auch so schon die schönste Versicherung, daß sein höchster Wunsch erfüllt sey. Bleibt es ja doch in seinen Händen, und wird er es nicht immerfort an sein Herz drücken, obgleich entstellt durch die Unterschrift eines Dritten!

Sonne mit herrlichem Blick heraufstieg und die frühsten Nebel gewältigte.

Nun fand er sich den ersten Wachenden in seinen Besitzungen. Die Arbeiter schienen ihm zu lange auszubleiben. Sie kamen; es schienen ihm ihrer zu wenig, und die vorgesetzte Tagesarbeit für seine Wünsche zu gering. Er fragte nach mehreren Arbeitern: man versprach sie und stellte sie im Laufe des Tages. Aber auch diese sind ihm nicht genug, um seine Vorsätze schleunig ausgeführt zu sehen. Das Schaffen macht ihm keine Freude mehr: es soll schon alles fertig seyn, und für wen? Die Wege sollen gebahnt seyn, damit Ottilie bequem sie gehen, die Sitze schon an Ort und Stelle, damit Ottilie dort ruhen könne. Auch an dem neuen Hause treibt er was er kann: es soll an Ottiliens Geburtstage gerichtet werden. In Eduards Gesinnungen, wie in seinen Handlungen ist kein Maaß mehr. Das Bewußtseyn zu lieben

und geliebt zu werden treibt ihn ins Unendliche. Wie verändert ist ihm die Ansicht von allen Zimmern, von allen Umgebungen! Er findet sich in seinem eigenen Hause nicht mehr. Ottiliens Gegenwart verschlingt ihm alles: er ist ganz in ihr versunken; keine andre Betrachtung steigt vor ihm auf, kein Gewissen spricht ihm zu; alles was in seiner Natur gebändigt war bricht los, sein ganzes Wesen strömt gegen Ottilien.

Der Hauptmann beobachtet dieses leidenschaftliche Treiben und wünscht den traurigen Folgen zuvorzukommen. Alle diese Anlagen, die jetzt mit einem einseitigen Triebe übermäßig gefördert werden, hatte er auf ein ruhig freundliches Zusammenleben berechnet. Der Verkauf des Vorwerks war durch ihn zu Stande gebracht, die erste Zahlung geschehen, Charlotte hatte sie der Abrede nach in ihre Casse genommen. Aber sie muß gleich in der ersten Woche Ernst und Geduld und Ordnung

mehr als sonst üben und im Auge haben: denn nach der übereilten Weise wird das Ausgesetzte nicht lange reichen.

Es war viel angefangen und viel zu thun. Wie soll er Charlotten in dieser Lage lassen! Sie berathen sich und kommen überein, man wolle die planmäßigen Arbeiten lieber selbst beschleunigen, zu dem Ende Gelder aufnehmen, und zu deren Abtragung die Zahlungstermine anweisen, die vom Vorwerksverkauf zurückgeblieben waren. Es ließ sich fast ohne Verlust, durch Cession der Gerechtsame thun; man hatte freyere Hand; man leistete, da alles im Gange, Arbeiter genug vorhanden waren, mehr auf Einmal und gelangte gewiß und bald zum Zweck. Eduard stimmte gern bey, weil es mit seinen Absichten übereintraf.

Im innern Herzen beharrt indessen Charlotte bey dem was sie bedacht und sich vorgesetzt, und männlich steht ihr der Freund mit

gleichem Sinn zur Seite. Aber eben dadurch wird ihre Vertraulichkeit nur vermehrt. Sie erklären sich wechselseitig über Eduards Leidenschaft; sie berathen sich darüber. Charlotte schließt Ottilien näher an sich, beobachtet sie strenger, und jemehr sie ihr eigen Herz gewahr worden, desto tiefer blickt sie in das Herz des Mädchens. Sie sieht keine Rettung, als sie muß das Kind entfernen.

Nun scheint es ihr eine glückliche Fügung, daß Luciane ein so ausgezeichnetes Lob in der Pension erhalten: denn die Großtante, davon unterrichtet, will sie nun ein für allemal zu sich nehmen, sie um sich haben, sie in die Welt einführen. Ottilie konnte in die Pension zurückkehren; der Hauptmann entfernte sich wohlversorgt; und alles stand wie vor wenigen Monaten, ja um so viel besser. Ihr eigenes Verhältniß hoffte Charlotte zu Eduard bald wieder herzustellen, und sie legte das alles so verständig bey sich zurecht, daß sie sich

nur immer mehr in dem Wahn bestärkte: in einen frühern beschränktern Zustand könne man zurückkehren, ein gewaltsam Entbundenes lasse sich wieder ins Enge bringen.

Eduard empfand indessen die Hindernisse sehr hoch, die man ihm in den Weg legte. Er bemerkte gar bald, daß man ihn und Ottilien auseinander hielt, daß man ihm erschwerte sie allein zu sprechen, ja sich ihr zu nähern, außer in Gegenwart von mehreren; und indem er hierüber verdrießlich war, ward er es über manches andere. Konnte er Ottilien flüchtig sprechen, so war es nicht nur sie seiner Liebe zu versichern, sondern sich auch über seine Gattinn, über den Hauptmann zu beschweren. Er fühlte nicht, daß er selbst durch sein heftiges Treiben die Casse zu erschöpfen auf dem Wege war; er tadelte bitter Charlotten und den Hauptmann, daß sie bey dem Geschäft gegen die erste Abrede handelten, und doch hatte er in die zweyte Abrede

gewilligt, ja er hatte sie selbst veranlaßt und nothwendig gemacht.

Der Haß ist parteyisch, aber die Liebe ist es noch mehr. Auch Ottilie entfremdete sich einigermaßen von Charlotten und dem Hauptmann. Als Eduard sich einst gegen Ottilien über den letztern beklagte, daß er als Freund und in einem solchen Verhältnisse nicht ganz aufrichtig handle, versetzte Ottilie unbedachtsam: es hat mir schon früher mißfallen, daß er nicht ganz redlich gegen Sie ist. Ich hörte ihn einmal zu Charlotten sagen, wenn uns nur Eduard mit seiner Flötendudeley verschonte: es kann daraus nichts werden und ist für die Zuhörer so lästig. Sie können denken, wie mich das geschmerzt hat, da ich Sie so gern accompagnire.

Kaum hatte sie es gesagt, als ihr schon der Geist zuflüsterte, daß sie hätte schweigen sollen; aber es war heraus. Eduards Ge-

sichtszüge verwandelten sich. Nie hatte ihn etwas mehr verdrossen: er war in seinen liebsten Forderungen angegriffen, er war sich eines kindlichen Strebens ohne die mindeste Anmaßung bewußt. Was ihn unterhielt, was ihn erfreute, sollte doch mit Schonung von Freunden behandelt werden. Er dachte nicht, wie schrecklich es für einen Dritten sey, sich die Ohren durch ein unzulängliches Talent verletzen zu lassen. Er war beleidigt, wüthend um nicht wieder zu vergeben. Er fühlte sich von allen Pflichten losgesprochen.

Die Nothwendigkeit mit Ottilien zu seyn, sie zu sehen, ihr etwas zuzuflüstern, ihr zu vertrauen, wuchs mit jedem Tage. Er entschloß sich ihr zu schreiben, sie um einen geheimen Briefwechsel zu bitten. Das Streifchen Papier, worauf er dieß laconisch genug gethan hatte, lag auf dem Schreibtisch und ward vom Zugwind heruntergeführt, als der Kammerdiener hereintrat, ihm die Haare zu

kräuseln. Gewöhnlich, um die Hitze des Eisens zu versuchen, bückte sich dieser nach Papierschnitzeln auf der Erde; dießmal ergriff er das Billet, zwickte es eilig und es war versengt. Eduard den Mißgriff bemerkend riß es ihm aus der Hand. Bald darauf setzte er sich hin, es noch einmal zu schreiben; es wollte nicht ganz so zum zweytenmal aus der Feder. Er fühlte einiges Bedenken, einige Besorgniß, die er jedoch überwand. Ottilien wurde das Blättchen in die Hand gedrückt, den ersten Augenblick wo er sich ihr nähern konnte.

Ottilie versäumte nicht ihm zu antworten. Ungelesen steckte er das Zettelchen in die Weste, die modisch kurz es nicht gut verwahrte. Es schob sich heraus und fiel, ohne von ihm bemerkt zu werden, auf den Boden. Charlotte sah es und hob es auf, und reichte es ihm mit einem flüchtigen Ueberblick. Hier ist etwas

von deiner Hand, sagte sie, das du vielleicht ungern verlöreſt.

Er war betroffen. Verſtellt ſie ſich? dachte er. Iſt ſie den Inhalt des Blättchens gewahr geworden, oder irrt ſie ſich an der Aehnlichkeit der Hände? Er hoffte, er dachte das letztre. Er war gewarnt, doppelt gewarnt, aber dieſe ſonderbaren zufälligen Zeichen, durch die ein höheres Weſen mit uns zu ſprechen ſcheint, waren ſeiner Leidenſchaft unverſtändlich; vielmehr indem ſie ihn immer weiter führte, empfand er die Beſchränkung in der man ihn zu halten ſchien, immer unangenehmer. Die freundliche Geſelligkeit verlor ſich. Sein Herz war verſchloſſen, und wenn er mit Freund und Frau zuſammen zu ſeyn genöthigt war, ſo gelang es ihm nicht, ſeine frühere Neigung zu ihnen in ſeinem Buſen wieder aufzufinden, zu beleben. Der ſtille Vorwurf, den er ſich ſelbſt hierüber machen mußte, war ihm unbequem und er ſuchte ſich durch eine Art von

Humor zu helfen, der aber, weil er ohne Liebe war, auch der gewohnten Anmuth ermangelte.

Ueber alle dieſe Prüfungen half Charlotten ihr inneres Gefühl hinweg. Sie war ſich ihres ernſten Vorſatzes bewußt, auf eine ſo ſchöne edle Neigung Verzicht zu thun.

Wie ſehr wünſcht ſie jenen beyden auch zu Hülfe zu kommen. Entfernung, fühlte ſie wohl, wird nicht allein hinreichend ſeyn, ein ſolches Uebel zu heilen. Sie nimmt ſich vor die Sache gegen das gute Kind zur Sprache zu bringen; aber ſie vermag es nicht; die Erinnerung ihres eignen Schwankens ſteht ihr im Wege. Sie ſucht ſich darüber im Allgemeinen auszudrücken; das Allgemeine paßt auch auf ihren eignen Zuſtand, den ſie auszuſprechen ſcheut. Ein jeder Wink, den ſie Ottilien geben will, deutet zurück in ihr eignes Herz. Sie will warnen und fühlt, daß ſie

wohl selbst noch einer Warnung bedürfen könnte.

Schweigend hält sie daher die Liebenden noch immer auseinander, und die Sache wird dadurch nicht besser. Leise Andeutungen, die ihr manchmal entschlüpfen, wirken auf Ottilien nicht: denn Eduard hatte diese von Charlottens Neigung zum Hauptmann überzeugt, sie überzeugt, daß Charlotte selbst eine Scheidung wünsche, die er nun auf eine anständige Weise zu bewirken denke.

Ottilie getragen durch das Gefühl ihrer Unschuld, auf dem Wege zu dem erwünschtesten Glück, lebt nur für Eduard. Durch die Liebe zu ihm in allem Guten gestärkt, um seinetwillen freudiger in ihrem Thun, aufgeschlossener gegen andre, findet sie sich in einem Himmel auf Erden.

So setzen alle zusammen, jeder auf seine Weise, das tägliche Leben fort, mit und

ohne Nachdenken; alles scheint seinen gewöhnlichen Gang zu gehen, wie man auch in ungeheuren Fällen, wo alles auf dem Spiele steht, noch immer so fort lebt, als wenn von nichts die Rede wäre.

Vierzehntes Kapitel.

Von dem Grafen war indessen ein Brief an den Hauptmann angekommen, und zwar ein doppelter, einer zum Vorzeigen, der sehr schöne Aussichten in die Ferne darwies, der andre hingegen, der ein entschiedenes Anerbieten für die Gegenwart enthielt, eine bedeutende Hof- und Geschäftsstelle, den Charakter als Major, ansehnlichen Gehalt, und andre Vortheile, sollte wegen verschiedener Nebenumstände noch geheim gehalten werden. Auch unterrichtete der Hauptmann seine Freunde nur von jenen Hoffnungen und verbarg was so nahe bevorstand.

Indessen setzte er die gegenwärtigen Geschäfte lebhaft fort und machte in der Stille

Einrichtungen, wie alles in seiner Abwesenheit ungehinderten Fortgang haben könnte. Es ist ihm nun selbst daran gelegen, daß für manches ein Termin bestimmt werde, daß Ottiliens Geburtstag manches beschleunige. Nun wirken die beyden Freunde, obschon ohne ausdrückliches Einverständniß, gern zusammen. Eduard ist nun recht zufrieden, daß man durch das Verankerheben der Gelder die Casse verstärkt hat; die ganze Anstalt rückt auf das rascheste vorwärts.

Die drey Teiche in einen See zu verwandeln hätte jetzt der Hauptmann am liebsten ganz widerrathen. Der untere Damm war zu verstärken, die mittlern abzutragen, und die ganze Sache in mehr als einem Sinne wichtig und bedenklich. Beyde Arbeiten aber, wie sie ineinander wirken konnten, waren schon angefangen, und hier kam ein junger Architect, ein ehemaliger Zögling des Hauptmanns, sehr erwünscht, der theils mit An-

stellung tüchtiger Meister, theils mit Verdingen der Arbeit, wo sich's thun ließ, die Sache förderte und dem Werke Sicherheit und Dauer versprach; wobey sich der Hauptmann im Stillen freute, daß man seine Entfernung nicht fühlen würde. Denn er hatte den Grundsatz, aus einem übernommenen unvollendeten Geschäft nicht zu scheiden, bis er seine Stelle genugsam ersetzt sähe. Ja er verachtete diejenigen, die, um ihren Abgang fühlbar zu machen, erst noch Verwirrung in ihrem Kreise anrichten, indem sie als ungebildete Selbstler das zu zerstören wünschen, wobey sie nicht mehr fortwirken sollen.

So arbeitete man immer mit Anstrengung, um Ottiliens Geburtstag zu verherrlichen, ohne daß man es aussprach, oder sich's recht aufrichtig bekannte. Nach Charlottens obgleich neidlosen Gesinnungen konnte es doch kein entschiedenes Fest werden. Die Jugend Ottiliens, ihre Glücksumstände, das Verhältniß

zur Familie berechtigten sie nicht als Königinn eines Tages zu erscheinen. Und Eduard wollte nicht davon gesprochen haben, weil alles wie von selbst entspringen, überraschen und natürlich erfreuen sollte.

Alle kamen daher stillschweigend in dem Vorwande überein, als wenn an diesem Tage, ohne weitere Beziehung, jenes Lusthaus gerichtet werden sollte, und bey diesem Anlaß konnte man dem Volke so wie den Freunden ein Fest ankündigen.

Eduards Neigung war aber gränzenlos. Wie er sich Ottilien zuzueignen begehrte; so kannte er auch kein Maaß des Hingebens, Schenkens, Versprechens. Zu einigen Gaben, die er Ottilien an diesem Tage verehren wollte, hatte ihm Charlotte viel zu ärmliche Vorschläge gethan. Er sprach mit seinem Kammerdiener, der seine Garderobe besorgte und mit Handelsleuten und Modehändlern in beständigem Ver-

hältniß blieb; dieser, nicht unbekannt sowohl mit den angenehmsten Gaben selbst als mit der besten Art sie zu überreichen, bestellte sogleich in der Stadt den niedlichsten Koffer mit rothem Saffian überzogen, mit Stahlnägeln beschlagen, und angefüllt mit Geschenken einer solchen Schale würdig.

Noch einen andern Vorschlag that er Eduarden. Es war ein kleines Feuerwerk vorhanden, das man immer abzubrennen versäumt hatte. Dieß konnte man leicht verstärken und erweitern. Eduard ergriff den Gedanken und jener versprach für die Ausführung zu sorgen. Die Sache sollte ein Geheimniß bleiben.

Der Hauptmann hatte unterdessen, je näher der Tag heranrückte, seine polizeylichen Einrichtungen getroffen, die er für so nöthig hielt, wenn eine Masse Menschen zusammen berufen oder gelockt wird. Ja sogar hatte er

wegen des Bettelns, und andrer Unbequemlichkeiten, wodurch die Anmuth eines Festes gestört wird, durchaus Vorsorge genommen.

Eduard und sein Vertrauter dagegen beschäftigten sich vorzüglich mit dem Feuerwerk. Am mittelsten Teiche vor jenen grosen Eichbäumen sollte es abgebrannt werden; gegenüber unter den Platanen sollte die Gesellschaft sich aufhalten, um die Wirkung aus gehöriger Ferne, die Abspiegelung im Wasser, und was auf dem Wasser selbst brennend zu schwimmen bestimmt war, mit Sicherheit und Bequemlichkeit anzuschauen.

Unter einem andern Vorwand ließ daher Eduard den Raum unter den Platanen von Gesträuch, Gras und Moos säubern, und nun erschien erst die Herrlichkeit des Baumwuchses sowohl an Höhe als Breite auf dem gereinigten Boden. Eduard empfand darüber die größte Freude. — Es war ungefähr

um diese Jahreszeit als ich sie pflanzte. Wie lange mag es her seyn? sagte er zu sich selbst. — Sobald er nach Hause kam, schlug er in alten Tagebüchern nach, die sein Vater, besonders auf dem Lande, sehr ordentlich geführt hatte. Zwar diese Pflanzung konnte nicht darin erwähnt seyn, aber eine andre häuslich wichtige Begebenheit an demselben Tage, deren sich Eduard noch wohl erinnerte, mußte nothwendig darin angemerkt stehen. Er durchblättert einige Bände; der Umstand findet sich: aber wie erstaunt, wie erfreut ist Eduard, als er das wunderbarste Zusammentreffen bemerkt. Der Tag, das Jahr jener Baumpflanzung ist zugleich der Tag, das Jahr von Ottiliens Geburt.

Funfzehntes Kapitel.

Endlich leuchtete Eduarden der ſehnlich erwartete Morgen und nach und nach ſtellten viele Gäſte ſich ein: denn man hatte die Einladungen weit umher geſchickt, und manche die das Legen des Grundſteins verſäumt hatten, wovon man ſo viel artiges erzählte, wollten dieſe zweyte Feyerlichkeit um ſo weniger verfehlen.

Vor Tafel erſchienen die Zimmerleute mit Muſik im Schloßhofe, ihren reichen Kranz tragend, der aus vielen ſtufenweiſe übereinander ſchwankenden Laub- und Blumenreifen zuſammengeſetzt war. Sie ſprachen ihren Gruß, und erbaten ſich zur gewöhnlichen Aus-

schmückung seidene Tücher und Bänder von dem schönen Geschlecht. Indeß die Herrschaft speiste, setzten sie ihren jauchzenden Zug weiter fort, und nachdem sie sich eine Zeit lang im Dorfe aufgehalten und daselbst Frauen und Mädchen gleichfalls um manches Band gebracht; so kamen sie endlich, begleitet und erwartet von einer großen Menge, auf die Höhe wo das gerichtete Haus stand.

Charlotte hielt nach der Tafel die Gesellschaft einigermaßen zurück. Sie wollte keinen feyerlichen förmlichen Zug und man fand sich daher in einzelnen Partieen, ohne Rang und Ordnung, auf dem Platz gemächlich ein. Charlotte zögerte mit Ottilien und machte dadurch die Sache nicht besser: denn weil Ottilie wirklich die letzte war die herantrat, so schien es als wenn Trompeten und Pauken nur auf sie gewartet hätten, als wenn die Feyerlichkeit bey ihrer Ankunft nun gleich beginnen müßte.

Dem Hause das rohe Ansehn zu nehmen, hatte man es mit grünem Reisig und Blumen, nach Angabe des Hauptmanns, architectonisch ausgeschmückt, allein ohne dessen Mitwissen hatte Eduard den Architecten veranlaßt, in dem Gesims das Datum mit Blumen zu bezeichnen. Das mochte noch hingehen; allein zeitig genug langte der Hauptmann an, um zu verhindern, daß nicht auch der Name Ottiliens im Giebelfelde glänzte. Er wußte dieses Beginnen auf eine geschickte Weise abzulehnen und die schon fertigen Blumenbuchstaben bey Seite zu bringen.

Der Kranz war aufgesteckt und weit umher in der Gegend sichtbar. Bunt flatterten die Bänder und Tücher in der Luft und eine kurze Rede verscholl zum größten Theil im Winde. Die Feyerlichkeit war zu Ende, der Tanz auf dem geebneten und mit Lauben umkreiseten Platze vor dem Gebäude sollte nun angehen. Ein schmucker Zimmergeselle führte

Eduarden ein flinkes Bauermädchen zu, und forderte Ottilien auf, welche daneben stand. Die beyden Paare fanden sogleich ihre Nachfolger und bald genug wechselte Eduard, indem er Ottilien ergriff und mit ihr die Runde machte. Die jüngere Gesellschaft mischte sich fröhlich in den Tanz des Volks, indeß die älteren beobachteten.

Sodann, ehe man sich auf den Spazirgängen zerstreute, ward abgeredet, daß man sich mit Untergang der Sonne bey den Platanen wieder versammeln wolle. Eduard fand sich zuerst ein, ordnete alles und nahm Abrede mit dem Kammerdiener, der auf der andern Seite, in Gesellschaft des Feuerwerkers, die Lusterscheinungen zu besorgen hatte.

Der Hauptmann bemerkte die dazu getroffenen Vorrichtungen nicht mit Vergnügen; er wollte wegen des zu erwartenden Andrangs der Zuschauer mit Eduard sprechen, als ihn

derselbe etwas hastig bat, er möge ihm diesen Theil der Feyerlichkeit doch allein überlassen.

Schon hatte sich das Volk auf die oberwärts abgestochenen und vom Rasen entblößten Dämme gedrängt, wo das Erdreich uneben und unsicher war. Die Sonne ging unter, die Dämmerung trat ein, und in Erwartung größerer Dunkelheit wurde die Gesellschaft unter den Platanen mit Erfrischungen bedient. Man fand den Ort unvergleichlich und freute sich in Gedanken, künftig von hier die Aussicht auf einen weiten und so mannigfaltig begränzten See zu genießen.

Ein ruhiger Abend, eine vollkommene Windstille versprachen das nächtliche Fest zu begünstigen, als auf einmal ein entsetzliches Geschrey entstand. Große Schollen hatten sich vom Damme losgetrennt, man sah mehrere Menschen ins Wasser stürzen. Das Erdreich

hatte nachgegeben unter dem Drängen und Treten der immer zunehmenden Menge. Jeder wollte den besten Platz haben und nun konnte Niemand vorwärts noch zurück.

Jedermann sprang auf und hinzu, mehr um zu schauen als zu thun: denn was war da zu thun wo Niemand hinreichen konnte. Nebst einigen Entschlossenen eilte der Hauptmann, trieb sogleich die Menge von dem Damm herunter nach den Ufern, um den Hülfreichen freye Hand zu geben, welche die Versinkenden herauszuziehen suchten. Schon waren alle, theils durch eignes, theils durch fremdes Bestreben, wieder auf dem Trocknen, bis auf einen Knaben, der durch allzu ängstliches Bemühen, statt sich dem Damm zu nähern, sich davon entfernt hatte. Die Kräfte schienen ihn zu verlassen, nur einigemal kam noch eine Hand, ein Fuß in die Höhe. Unglücklicher Weise war der Kahn auf der andern Seite, mit Feuerwerk gefüllt, nur lang-

sam konnte man ihn ausladen und die Hülfe verzögerte sich. Des Hauptmanns Entschluß war gefaßt, er warf die Oberkleider weg, aller Augen richteten sich auf ihn, und seine tüchtige kräftige Gestalt flößte Jedermann Zutrauen ein; aber ein Schrey der Ueberraschung drang aus der Menge hervor, als er sich ins Wasser stürzte. Jedes Auge begleitete ihn, der als geschickter Schwimmer den Knaben bald erreichte und ihn, jedoch für todt, an den Damm brachte.

Indessen ruderte der Kahn herbey, der Hauptmann bestieg ihn und forschte genau von den Anwesenden, ob denn auch wirklich alle gerettet seyen. Der Chirurgus kommt und übernimmt den todtgeglaubten Knaben; Charlotte tritt hinzu, sie bittet den Hauptmann nur für sich zu sorgen, nach dem Schlosse zurückzukehren und die Kleider zu wechseln. Er zaudert, bis ihm gesetzte verständige Leute, die ganz nahe gegenwärtig gewesen, die selbst

zur Rettung der einzelnen beygetragen, auf das heiligste versichern, daß alle gerettet seyn.

Charlotte sieht ihn nach Hause gehen, sie denkt, daß Wein und Thee, und was sonst nöthig wäre, verschlossen ist, daß in solchen Fällen die Menschen gewöhnlich verkehrt handeln; sie eilt durch die zerstreute Gesellschaft, die sich noch unter den Platanen befindet; Eduard ist beschäftigt Jedermann zuzureden: man soll bleiben; in kurzem gedenkt er das Zeichen zu geben und das Feuerwerk soll beginnen; Charlotte tritt hinzu und bittet ihn, ein Vergnügen zu verschieben das jetzt nicht am Platze sey, das in dem gegenwärtigen Augenblick nicht genossen werden könne; sie erinnert ihn, was man dem Geretteten und dem Retter schuldig sey. Der Chirurgus wird schon seine Pflicht thun, versetzte Eduard. Er ist mit allem versehen und unser Zudringen wäre nur eine hinderliche Theilnahme.

Charlotte beſtand auf ihrem Sinne und winkte Ottilien, die ſich ſogleich zum Weggehn anſchickte. Eduard ergriff ihre Hand und rief: Wir wollen dieſen Tag nicht im Lazareth endigen! Zur barmherzigen Schweſter iſt ſie zu gut. Auch ohne uns werden die Scheintodten erwachen und die Lebendigen ſich abtrocknen.

Charlotte ſchwieg und ging. Einige folgten ihr, andere dieſen; endlich wollte Niemand der letzte ſeyn und ſo folgten alle. Eduard und Ottilie fanden ſich allein unter den Platanen. Er beſtand darauf zu bleiben, ſo dringend, ſo ängſtlich ſie ihn auch bat, mit ihr nach dem Schloſſe zurückzukehren. Nein, Ottilie! rief er: das Außerordentliche geſchieht nicht auf glattem gewöhnlichen Wege. Dieſer überraſchende Vorfall von heute Abend bringt uns ſchneller zuſammen. Du biſt die meine! Ich habe dir's ſchon ſo oft geſagt und ge-

schworen; wir wollen es nicht mehr sagen und schwören, nun soll es werden!

Der Kahn von der andern Seite schwamm herüber. Es war der Kammerdiener, der verlegen anfragte: was nunmehr mit dem Feuerwerk werden sollte. Brennt es ab! rief er ihm entgegen. Für dich allein war es bestellt, Ottilie, und nun sollst du es auch allein sehen! Erlaube mir an deiner Seite sitzend, es mit zu genießen. Zärtlich bescheiden setzte er sich neben sie ohne sie zu berühren.

Raketen rauschten auf, Kanonenschläge donnerten, Leuchtkugeln stiegen, Schwärmer schlängelten und platzten, Räder gischten, jedes erst einzeln, dann gepaart, dann alle zusammen, und immer gewaltsamer hintereinander und zusammen. Eduard dessen Busen brannte, verfolgte mit lebhaft zufriedenem Blick diese feurigen Erscheinungen. Ottiliens zartem, aufgeregten Gemüth war dieses rau-

schende blitzende Entstehen und Verschwinden eher ängstlich als angenehm. Sie lehnte sich schüchtern an Eduard, dem diese Annäherung, dieses Zutrauen das volle Gefühl gab, daß sie ihm ganz angehöre.

Die Nacht war kaum in ihre Rechte wieder eingetreten, als der Mond aufging und die Pfade der beyden Rückkehrenden beleuchtete. Eine Figur, den Hut in der Hand, vertrat ihnen den Weg, und sprach sie um ein Almosen an, da er an diesem festlichen Tage versäumt worden sey. Der Mond schien ihm ins Gesicht und Eduard erkannte die Züge jenes zudringlichen Bettlers. Aber so glücklich wie er war, konnte er nicht ungehalten seyn, konnte es ihm nicht einfallen, daß besonders für heute das Betteln höchlich verpönt worden. Er forschte nicht lange in der Tasche und gab ein Goldstück hin. Er hätte jeden gern glücklich gemacht, da sein Glück ohne Gränzen schien.

Zu Hause war indeß alles erwünscht gelungen. Die Thätigkeit des Chirurgen, die Bereitschaft alles Nöthigen, der Beystand Charlottens, alles wirkte zusammen und der Knabe ward wieder zum Leben hergestellt. Die Gäste zerstreuten sich, sowohl um noch etwas vom Feuerwerk aus der Ferne zu sehen, als auch, um nach solchen verworrnen Scenen ihre ruhige Heimat wieder zu betreten.

Auch hatte der Hauptmann, geschwind umgekleidet, an der nöthigen Vorsorge thätigen Antheil genommen; alles war beruhigt und er fand sich mit Charlotten allein. Mit zutraulicher Freundlichkeit erklärte er nun, daß seine Abreise nahe bevorstehe. Sie hatte diesen Abend so viel erlebt, daß diese Entdeckung wenig Eindruck auf sie machte; sie hatte gesehen, wie der Freund sich aufopferte, wie er rettete und selbst gerettet war. Diese wunderbaren Ereignisse schienen ihr eine be-

deutende Zukunft aber keine unglückliche zu weissagen.

Eduarden, der mit Ottilien hereintrat, wurde die bevorstehende Abreise des Hauptmanns gleichfalls angekündigt. Er argwohnte, daß Charlotte früher um das Nähere gewußt habe; war aber viel zu sehr mit sich und seinen Absichten beschäftigt, als daß er es hätte übel empfinden sollen.

Im Gegentheil vernahm er aufmerksam und zufrieden die gute und ehrenvolle Lage in die der Hauptmann versetzt werden sollte. Unbändig drangen seine geheimen Wünsche den Begebenheiten vor. Schon sah er jenen mit Charlotten verbunden, sich mit Ottilien. Man hätte ihm zu diesem Fest kein größeres Geschenk machen können.

Aber wie erstaunt war Ottilie, als sie auf ihr Zimmer trat und den köstlichen klei-

nen Coffer auf ihrem Tische fand. Sie säumte nicht ihn zu eröffnen. Da zeigte sich alles so schön gepackt und geordnet, daß sie es nicht auseinander zu nehmen, ja kaum zu lüften wagte. Musselin, Battist, Seide, Shawls und Spitzen wetteiferten an Feinheit, Zierlichkeit und Kostbarkeit. Auch war der Schmuck nicht vergessen. Sie begriff wohl die Absicht, sie mehr als einmal vom Kopf bis auf den Fuß zu kleiden: es war aber alles so kostbar und fremd, daß sie sich's in Gedanken nicht zuzueignen getraute.

Sechzehntes Kapitel.

Des andern Morgens war der Hauptmann verſchwunden, und ein dankbar gefühltes Blatt an die Freunde von ihm zurückgeblieben. Er und Charlotte hatten Abends vorher ſchon halben und einſylbigen Abſchied genommen. Sie empfand eine ewige Trennung und ergab ſich darein: denn in dem zweyten Briefe des Grafen, den ihr der Hauptmann zuletzt mittheilte, war auch von einer Ausſicht auf eine vortheilhafte Heirat die Rede; und obgleich er dieſem Punkt keine Aufmerkſamkeit ſchenkte, ſo hielt ſie doch die Sache ſchon für gewiß und entſagte ihm rein und völlig.

Dagegen glaubte sie nun auch die Gewalt, die sie über sich selbst ausgeübt, von andern fordern zu können. Ihr war es nicht unmöglich gewesen, andern sollte das Gleiche möglich seyn. In diesem Sinne begann sie das Gespräch mit ihrem Gemahl, um somehr offen und zuversichtlich, als sie empfand, daß die Sache ein für allemal abgethan werden müsse.

Unser Freund hat uns verlassen, sagte sie: wir sind nun wieder gegen einander über wie vormals, und es käme nun wohl auf uns an, ob wir wieder völlig in den alten Zustand zurückkehren wollten.

Eduard, der nichts vernahm als was seiner Leidenschaft schmeichelte, glaubte daß Charlotte durch diese Worte den früheren Wittwenstand bezeichnen und, obgleich auf unbestimmte Weise, zu einer Scheidung Hoffnung machen wolle. Er antwortete des-

halb mit Lächeln: Warum nicht? Es käme nur darauf an, daß man sich verständigte.

Er fand sich daher gar sehr betrogen, als Charlotte versetzte: Auch Ottilien in eine andre Lage zu bringen, haben wir gegenwärtig nur zu wählen; denn es findet sich eine doppelte Gelegenheit, ihr Verhältnisse zu geben die für sie wünschenswerth sind. Sie kann in die Pension zurückkehren, da meine Tochter zur Großtante gezogen ist; sie kann in ein angesehenes Haus aufgenommen werden, um mit einer einzigen Tochter alle Vortheile einer standesmäßigen Erziehung zu genießen.

Indessen, versetzte Eduard ziemlich gefaßt, hat Ottilie sich in unserer freundlichen Gesellschaft so verwöhnt, daß ihr eine andre wohl schwerlich willkommen seyn möchte.

Wir haben uns alle verwöhnt, sagte Charlotte, und du nicht zum letzten. Indessen ist

es eine Epoche, die uns zur Besinnung auffordert, die uns ernstlich ermahnt, an das Beste sämmtlicher Mitglieder unseres kleinen Zirkels zu denken und auch irgend eine Aufopferung nicht zu versagen.

Wenigstens finde ich es nicht billig, versetzte Eduard, daß Ottilie aufgeopfert werde, und das geschähe doch wenn man sie gegenwärtig unter fremde Menschen hinunter stieße. Den Hauptmann hat sein gutes Geschick hier aufgesucht; wir dürfen ihn mit Ruhe, ja mit Behagen von uns wegscheiden lassen. Wer weiß was Ottilien bevorsteht; warum sollten wir uns übereilen?

Was uns bevorsteht ist ziemlich klar, versetzte Charlotte mit einiger Bewegung, und da sie die Absicht hatte ein für allemal sich auszusprechen, fuhr sie fort: Du liebst Ottilien, du gewöhnst dich an sie. Neigung und Leidenschaft entspringt und nährt sich auch

von ihrer Seite. Warum ſollen wir nicht mit Worten ausſprechen, was uns jede Stunde geſteht und bekennt? Sollen wir nicht ſoviel Vorſicht haben, uns zu fragen, was das werden wird?

Wenn man auch ſogleich darauf nicht antworten kann, verſetzte Eduard, der ſich zuſammennahm; ſo läßt ſich doch ſoviel ſagen, daß man eben alsdann ſich am erſten entſchließt abzuwarten was uns die Zukunft lehren wird, wenn man gerade nicht ſagen kann, was aus einer Sache werden ſoll.

Hier vorauszuſehen, verſetzte Charlotte, bedarf es wohl keiner großen Weisheit, und ſoviel läßt ſich auf alle Fälle gleich ſagen, daß wir beyde nicht mehr jung genug ſind, um blindlings dahin zu gehen, wohin man nicht möchte oder nicht ſollte. Niemand kann mehr für uns ſorgen; wir müſſen unſre eigenen Freunde ſeyn, unſre eigenen Hofmeiſter. Nie-

mand erwartet von uns, daß wir uns in ein Aeußerstes verlieren werden, Niemand erwartet uns tadelnswerth oder gar lächerlich zu finden.

Kannst du mir's verdenken, versetzte Eduard, der die offne reine Sprache seiner Gattinn nicht zu erwiedern vermochte: kannst du mich schelten, wenn mir Ottiliens Glück am Herzen liegt? und nicht etwa ein künftiges, das immer nicht zu berechnen ist; sondern ein gegenwärtiges. Denke dir, aufrichtig und ohne Selbstbetrug, Ottilien aus unserer Gesellschaft gerissen, und fremden Menschen untergeben — ich wenigstens fühle mich nicht grausam genug, ihr eine solche Veränderung zuzumuthen.

Charlotte ward gar wohl die Entschlossenheit ihres Gemahls hinter seiner Verstellung gewahr. Erst jetzt fühlte sie, wie weit er sich von ihr entfernt hatte. Mit einiger Bewe-

gung rief sie aus: Kann Ottilie glücklich seyn, wenn sie uns entzweyt! wenn sie mir einen Gatten, seinen Kindern einen Vater entreißt!

Für unsere Kinder, dächte ich, wäre gesorgt, sagte Eduard lächelnd und kalt; etwas freundlicher aber fügte er hinzu: Wer wird auch gleich das Aeußerste denken!

Das Aeußerste liegt der Leidenschaft zu allernächst, bemerkte Charlotte. Lehne, so lange es noch Zeit ist, den guten Rath nicht ab, nicht die Hülfe die ich uns biete. In trüben Fällen muß derjenige wirken und helfen der am klärsten sieht. Diesmal bin ich's. Lieber, liebster Eduard, laß mich gewähren! Kannst du mir zumuthen, daß ich auf mein wohlerworbnes Glück, auf die schönsten Rechte, auf dich so geradehin Verzicht leisten soll?

Wer sagt das? versetzte Eduard mit einiger Verlegenheit.

Du selbst, versetzte Charlotte: indem du Ottilien in der Nähe behalten willst, gestehst du nicht alles zu, was daraus entspringen muß? Ich will nicht in dich dringen; aber wenn du dich nicht überwinden kannst; so wirst du wenigstens dich nicht lange mehr betrügen können.

Eduard fühlte wie Recht sie hatte. Ein ausgesprochnes Wort ist fürchterlich, wenn es das auf einmal ausspricht, was das Herz lange sich erlaubt hat; und um nur für den Augenblick auszuweichen, erwiederte Eduard: Es ist mir ja noch nicht einmal klar, was du vorhast.

Meine Absicht war, versetzte Charlotte, mit dir die beyden Vorschläge zu überlegen. Beyde haben viel Gutes. Die Pension würde Ottilien am gemäßesten seyn, wenn ich betrachte, wie das Kind jetzt ist. Jene größere und weitere Lage verspricht aber mehr, wenn

ich bedenke, was ſie werden ſoll. Sie legte darauf umſtändlich ihrem Gemahl die beyden Verhältniſſe dar und ſchloß mit den Worten: Was meine Meynung betrifft; ſo würde ich das Haus jener Dame der Penſion vorziehen aus mehreren Urſachen, beſonders aber auch, weil ich die Neigung, ja die Leidenſchaft des jungen Mannes, den Ottilie dort für ſich gewonnen, nicht vermehren will.

Eduard ſchien ihr Beyfall zu geben, nur aber um einigen Aufſchub zu ſuchen. Charlotte, die darauf ausging etwas Entſcheidendes zu thun, ergriff ſogleich die Gelegenheit, als Eduard nicht unmittelbar widerſprach, die Abreiſe Ottiliens, zu der ſie ſchon alles im Stillen vorbereitet hatte, auf die nächſten Tage feſtzuſetzen.

Eduard ſchauderte; er hielt ſich für verrathen und die liebevolle Sprache ſeiner Frau für ausgedacht, künſtlich und planmäßig, um

ihn auf ewig von seinem Glücke zu trennen. Er schien ihr die Sache ganz zu überlassen; allein schon war innerlich sein Entschluß gefaßt. Um nur zu Athem zu kommen, um das bevorstehende unabsehliche Unheil der Entfernung Ottiliens abzuwenden, entschied er sich sein Haus zu verlassen, und zwar nicht ganz ohne Vorbewußt Charlottens, die er jedoch durch die Einleitung zu täuschen verstand, daß er bey Ottiliens Abreise nicht gegenwärtig seyn, ja sie von diesem Augenblick an nicht mehr sehen wolle. Charlotte, die gewonnen zu haben glaubte, that ihm allen Vorschub. Er befahl seine Pferde, gab dem Kammerdiener die nöthige Anweisung was er einpacken und wie er ihm folgen solle, und so, wie schon im Stegreife, setzte er sich hin und schrieb.

Eduard an Charlotten.

Das Uebel, meine Liebe, das uns befallen hat, mag heilbar seyn oder nicht, dieß nur fühl' ich, wenn ich im Augenblicke nicht verzweifeln soll, so muß ich Aufschub finden für mich, für uns alle. Indem ich mich aufopfre kann ich fordern. Ich verlasse mein Haus und kehre nur unter günstigern ruhigern Aussichten zurück. Du sollst es indessen besitzen, aber mit Ottilien. Bey dir will ich sie wissen, nicht unter fremden Menschen. Sorge für sie, behandle sie wie sonst, wie bisher, ja nur immer liebevoller, freundlicher und zarter. Ich verspreche kein heimliches Verhältniß zu Ottilien zu suchen. Laßt mich lieber eine Zeit lang ganz unwissend, wie ihr lebt; ich will mir das Beste denken. Denkt auch so von mir. Nur, was ich dich bitte, auf das innigste, auf das lebhafteste: mache

keinen Verſuch Ottilien ſonſt irgendwo unterzugeben, in neue Verhältniſſe zu bringen. Außer dem Bezirk deines Schloſſes, deines Parks, fremden Menſchen anvertraut, gehört ſie mir und ich werde mich ihrer bemächtigen. Ehrſt du aber meine Neigung, meine Wünſche, meine Schmerzen; ſchmeicheſt du meinem Wahn, meinen Hoffnungen: ſo will ich auch der Geneſung nicht widerſtreben, wenn ſie ſich mir anbietet.

Dieſe letzte Wendung floß ihm aus der Feder, nicht aus dem Herzen. Ja wie er ſie auf dem Papier ſah, fing er bitterlich zu weinen an. Er ſollte auf irgend eine Weiſe dem Glück, ja dem Unglück Ottilien zu lieben, entſagen! Jetzt erſt fühlte er was er that. Er entfernte ſich, ohne zu wiſſen was daraus entſtehen konnte. Er ſollte ſie wenigſtens jetzt nicht wiederſehen, ob er ſie je wiederſähe, welche Sicherheit konnte er ſich darüber verſprechen? Aber der Brief war ge-

ſchrieben; die Pferde ſtanden vor der Thür; jeden Augenblick muſste er fürchten Ottilien irgendwo zu erblicken und zugleich ſeinen Entſchluß vereitelt zu ſehen. Er faßte ſich; er dachte daß es ihm doch möglich ſey, jeden Augenblick zurückzukehren und durch die Entfernung gerade ſeinen Wünſchen näher zu kommen. Im Gegentheil ſtellte er ſich Ottilien vor, aus dem Hauſe gedrängt, wenn er bliebe. Er ſiegelte den Brief, eilte die Treppe hinab und ſchwang ſich aufs Pferd.

Als er beym Wirthshauſe vorbeyritt, ſah er den Bettler in der Laube ſitzen, den er geſtern Nacht ſo reichlich beſchenkt hatte. Dieſer ſaß behaglich an ſeinem Mittagsmahle, ſtand auf und neigte ſich ehrerbietig, ja anbetend vor Eduarden. Eben dieſe Geſtalt war ihm geſtern erſchienen, als er Ottilien am Arm führte; nun erinnerte ſie ihn ſchmerzlich an die glücklichſte Stunde ſeines Lebens. Seine Leiden vermehrten ſich; das Gefühl

dessen was er zurückließ war ihm unerträglich; nochmals blickte er nach dem Bettler: O du Beneidenswerther! rief er aus: du kannst noch am gestrigen Almosen zehren, und ich nicht mehr am gestrigen Glücke!

Siebzehntes Kapitel.

Ottilie trat ans Fenſter als ſie Jemanden wegreiten hörte und ſah Eduarden noch im Rücken. Es kam ihr wunderbar vor, daß er das Haus verließ, ohne ſie geſehen, ohne ihr einen Morgengruß geboten zu haben. Sie ward unruhig und immer nachdenklicher, als Charlotte ſie auf einen weiten Spazirgang mit ſich zog und von mancherley Gegenſtänden ſprach, aber des Gemahls, und wie es ſchien, vorſätzlich, nicht erwähnte. Doppelt betroffen war ſie daher, bey ihrer Zurückkunft den Tiſch nur mit zwey Gedecken beſetzt zu finden.

Wir vermiſſen ungern geringſcheinende Gewohnheiten, aber ſchmerzlich empfinden wir erſt ein ſolches Entbehren in bedeutenden Fällen. Eduard und der Hauptmann fehlten, Charlotte hatte ſeit langer Zeit zum erſtenmal den Tiſch ſelbſt angeordnet, und es wollte Ottilien ſcheinen als wenn ſie abgeſetzt wäre. Die beyden Frauen ſaßen gegen einander über; Charlotte ſprach ganz unbefangen von der Anſtellung des Hauptmanns und von der wenigen Hoffnung ihn bald wieder zu ſehen. Das einzige tröſtete Ottilien in ihrer Lage, daß ſie glauben konnte, Eduard ſey, um den Freund noch eine Strecke zu begleiten, ihm nachgeritten.

Allein, da ſie von Tiſche aufſtanden, ſahen ſie Eduards Reiſewagen unter dem Fenſter, und als Charlotte einigermaßen unwillig fragte: wer ihn hieher beſtellt habe; ſo antwortete man ihr, es ſey der Kammerdiener, der hier noch einiges aufpacken wolle. Ottilie brauchte

ihre ganze Faſſung, um ihre Verwunderung und ihren Schmerz zu verbergen.

Der Kammerdiener trat herein und verlangte noch einiges. Es war eine Mundtaſſe des Herrn, ein paar ſilberne Löffel und mancherley was Ottilien auf eine weitere Reiſe, auf ein längeres Außenbleiben zu deuten ſchien. Charlotte verwies ihm ſein Begehren ganz trocken: ſie verſtehe nicht was er damit ſagen wolle; denn er habe ja alles was ſich auf den Herrn beziehe, ſelbſt im Beſchluß. Der gewandte Mann, dem es freylich nur darum zu thun war, Ottilien zu ſprechen, und ſie deswegen unter irgend einem Vorwande aus dem Zimmer zu locken, wußte ſich zu entſchuldigen und auf ſeinem Verlangen zu beharren, das ihm Ottilie auch zu gewähren wünſchte; allein Charlotte lehnte es ab, der Kammerdiener mußte ſich entfernen, und der Wagen rollte fort.

Es war für Ottilien ein schrecklicher Augenblick. Sie verstand es nicht, sie begriff es nicht; aber daß ihr Eduard auf geraume Zeit entrissen war, konnte sie fühlen. Charlotte fühlte den Zustand mit und ließ sie allein. Wir wagen nicht ihren Schmerz, ihre Thränen zu schildern, sie litt unendlich. Sie bat nur Gott, daß er ihr nur über diesen Tag weghelfen möchte; sie überstand den Tag und die Nacht, und als sie sich wiedergefunden, glaubte sie ein anderes Wesen anzutreffen.

Sie hatte sich nicht gefaßt, sich nicht ergeben, aber sie war, nach so großem Verluste, noch da und hatte noch mehr zu befürchten. Ihre nächste Sorge, nachdem das Bewußtseyn wiedergekehrt, war sogleich: sie möchte nun, nach Entfernung der Männer, gleichfalls entfernt werden. Sie ahndete nichts von Eduards Drohungen, wodurch ihr der Aufenthalt neben Charlotten gesichert war; doch

diente ihr das Betragen Charlottens zu einiger Beruhigung. Dieſe ſuchte das gute Kind zu beſchäftigen und ließ ſie nur ſelten, nur ungern von ſich; und ob ſie gleich wohl wußte, daß man mit Worten nicht viel gegen eine entſchiedene Leidenſchaft zu wirken vermag, ſo kannte ſie doch die Macht der Beſonnenheit, des Bewußtſeyns, und brachte daher manches zwiſchen ſich und Ottilien zur Sprache.

So war es für dieſe ein groſſer Troſt, als jene gelegentlich, mit Bedacht und Vorſatz, die weiſe Betrachtung anſtellte: Wie lebhaft iſt, ſagte ſie, die Dankbarkeit derjenigen denen wir mit Ruhe über leidenſchaftliche Verlegenheiten hinaushelfen. Laß uns freudig und munter in das eingreifen, was die Männer unvollendet zurückgelaſſen haben; ſo bereiten wir uns die ſchönſte Ausſicht auf ihre Rückkehr, indem wir das was ihr ſtürmendes ungeduldiges Weſen zerſtören möchte, durch unſre Mäßigung erhalten und fördern.

Da Sie von Mäßigung sprechen, liebe Tante, versetzte Ottilie; so kann ich nicht verbergen, daß mir dabey die Unmäßigkeit der Männer, besonders was den Wein betrifft, einfällt. Wie oft hat es mich betrübt und geängstigt, wenn ich bemerken mußte, daß reiner Verstand, Klugheit, Schonung anderer, Anmuth und Liebenswürdigkeit, selbst für mehrere Stunden, verloren gingen, und oft statt alles des Guten was ein trefflicher Mann hervorzubringen und zu gewähren vermag, Unheil und Verwirrung hereinzubrechen drohte. Wie oft mögen dadurch gewaltsame Entschließungen veranlaßt werden.

Charlotte gab ihr Recht; doch fehte sie das Gespräch nicht fort: denn sie fühlte nur zu wohl, daß auch hier Ottilie bloß Eduarden wieder im Sinne hatte, der zwar nicht gewöhnlich, aber doch öfter als es wünschenswerth war, sein Vergnügen, seine Gesprächig-

keit, seine Thätigkeit durch einen gelegentlichen Weingenuß zu steigern pflegte.

Hatte bey jener Aeußerung Charlottens sich Ottilie die Männer, besonders Eduarden, wieder heran denken können; so war es ihr um desto auffallender, als Charlotte von einer bevorstehenden Heirat des Hauptmanns, wie von einer ganz bekannten und gewissen Sache sprach, wodurch denn alles ein andres Ansehn gewann, als sie nach Eduards frühern Versicherungen sich vorstellen mochte. Durch alles dieß vermehrte sich die Aufmerksamkeit Ottiliens auf jede Aeußerung, jeden Wink, jede Handlung, jeden Schritt Charlottens. Ottilie war klug, scharfsinnig, argwöhnisch geworden ohne es zu wissen.

Charlotte durchdrang indessen das Einzelne ihrer ganzen Umgebung mit scharfem Blick und wirkte darin mit ihrer klaren Gewandtheit, wobey sie Ottilien beständig Theil

zu nehmen nöthigte. Sie zog ihren Haushalt, ohne Bänglichkeit, ins Enge; ja, wenn sie alles genau betrachtete, so hielt sie den leidenschaftlichen Vorfall für eine Art von glücklicher Schickung. Denn auf dem bisherigen Wege wäre man leicht ins Gränzenlose gerathen und hätte den schönen Zustand reichlicher Glücksgüter, ohne sich zeitig genug zu besinnen, durch ein vordringliches Leben und Treiben, wo nicht zerstört, doch erschüttert.

Was von Parkanlagen im Gange war, störte sie nicht. Sie ließ vielmehr dasjenige fortsetzen, was zum Grunde künftiger Ausbildung liegen mußte; aber dabey hatte es auch sein Bewenden. Ihr zurückkehrender Gemahl sollte noch genug erfreuliche Beschäftigung finden.

Bey diesen Arbeiten und Vorsätzen konnte sie nicht genug das Verfahren des Architecten loben. Der See lag in kurzer Zeit ausge-

breitet vor ihren Augen, und die neu entstandenen Ufer zierlich und mannigfaltig bepflanzt und beraſet. An dem neuen Hauſe ward alle rauhe Arbeit vollbracht, was zur Erhaltung nöthig war, beſorgt, und dann machte ſie einen Abſchluß da wo man mit Vergnügen wieder von vorn anfangen konnte. Dabey war ſie ruhig und heiter; Ottilie ſchien es nur: denn in allem beobachtete ſie nichts als Symptome, ob Eduard wohl bald erwartet werde, oder nicht. Nichts intereſſirt ſie an allem als dieſe Betrachtung.

Willkommen war ihr daher eine Anſtalt, zu der man die Bauerknaben verſammelte und die darauf abzielte, den weitläuftig gewordenen Park immer rein zu erhalten. Eduard hatte ſchon den Gedanken gehegt. Man ließ den Knaben eine Art von heitrer Montirung machen, die ſie in den Abendſtunden anzogen, nachdem ſie ſich durchaus gereinigt und geſäubert hatten. Die Garderobe war

im Schloß; dem verständigsten, genausten Knaben vertraute man die Aufsicht an; der Architect leitete das Ganze, und ehe man sich's versah, so hatten die Knäben alle ein gewisses Geschick. Man fand an ihnen eine bequeme Dressur und sie verrichteten ihr Geschäft nicht ohne eine Art von Manöver. Gewiß, wenn sie mit ihren Scharreisen, gestielten Messerklingen, Rechen, kleinen Spaden und Hacken und wedelartigen Besen einherzogen; wenn andre mit Körben hinterdrein kamen, um Unkraut und Steine bey Seite zu schaffen; andre das hohe große eiserne Walzenrad hinter sich herzogen: so gab es einen hübschen erfreulichen Aufzug, in welchem der Architect eine artige Folge von Stellungen und Thätigkeiten für den Fries eines Gartenhauses sich anmerkte; Ottilie hingegen sah darin nur eine Art von Parade welche den rückkehrenden Hausherrn bald begrüßen sollte.

Dieß gab ihr Muth und Luſt ihn mit etwas Aehnlichem zu empfangen. Man hatte zeither die Mädchen des Dorfes im Nähen, Stricken, Spinnen und andern weiblichen Arbeiten zu ermuntern geſucht. Auch dieſe Tugenden hatten zugenommen ſeit jenen Anſtalten zu Reinlichkeit und Schönheit des Dorfes. Ottilie wirkte ſtets mit ein; aber mehr zufällig, nach Gelegenheit und Neigung. Nun gedachte ſie es vollſtändiger und folgerechter zu machen. Aber aus einer Anzahl Mädchen läßt ſich kein Chor bilden, wie aus einer Anzahl Knaben. Sie folgte ihrem guten Sinne, und ohne ſich's ganz deutlich zu machen, ſuchte ſie nichts als einem jeden Mädchen Anhänglichkeit an ſein Haus, ſeine Aeltern und ſeine Geſchwiſter einzuflößen.

Das gelang ihr mit vielen. Nur über ein kleines, lebhaftes Mädchen wurde immer geklagt, daß ſie ohne Geſchick ſey, und im Hauſe nun ein für allemal nichts thun wolle.

Ottilie konnte dem Mädchen nicht feind seyn, denn ihr war es besonders freundlich. Zu ihr zog es sich, mit ihr ging und lief es, wenn sie es erlaubte. Da war es thätig, munter und unermüdet. Die Anhänglichkeit an eine schöne Herrinn schien dem Kinde Bedürfniß zu seyn. Anfänglich duldete Ottilie die Begleitung des Kindes; dann faßte sie selbst Neigung zu ihm; endlich trennten sie sich nicht mehr und Nanny begleitete ihre Herrinn überall hin.

Diese nahm öfters den Weg nach dem Garten und freute sich über das schöne Gedeihen. Die Beeren- und Kirschenzeit ging zu Ende, deren Spätlinge jedoch Nanny sich besonders schmecken ließ. Bey dem übrigen Obste, das für den Herbst eine so reichliche Aernte versprach, gedachte der Gärtner beständig des Herrn und niemals ohne ihn herbeyzuwünschen. Ottilie hörte dem guten alten Manne so gern zu. Er verstand sein Hand-

werk vollkommen und hörte nicht auf, ihr von Eduard vorzusprechen.

Als Ottilie sich freute, daß die Pfropfreiser dieses Frühjahrs alle so gar schön bekommen, erwiederte der Gärtner bedenklich: ich wünsche nur, daß der gute Herr viel Freude daran erleben möge. Wäre er diesen Herbst hier, so würde er sehen, was für köstliche Sorten noch von seinem Herrn Vater her im alten Schloßgarten stehen. Die jetzigen Herren Obstgärtner sind nicht so zuverlässig als sonst die Carthäuser waren. In den Catalogen findet man wohl lauter honette Namen. Man pfropft und erzieht und endlich wenn sie Früchte tragen, so ist es nicht der Mühe werth, daß solche Bäume im Garten stehen.

Am wiederhohltesten aber fragte der treue Diener, fast so oft er Ottilien sah, nach der Rückkunft des Herrn, und nach dem Termin derselben. Und wenn Ottilie ihn nicht angeben konnte, so ließ ihr der gute Mann nicht

ohne ſtille Betrübniß merken, daß er glaube ſie vertraue ihm nicht, und peinlich war ihr das Gefühl der Unwiſſenheit, das ihr auf dieſe Weiſe recht aufgedrungen ward. Doch konnte ſie ſich von dieſen Rabatten und Beeten nicht trennen. Was ſie zuſammen zum Theil geſät, alles gepflanzt hatten, ſtand nun im völligen Flor; kaum bedurfte es noch einer Pflege, außer daß Nanny immer zum Gießen bereit war. Mit welchen Empfindungen betrachtete Ottilie die ſpäteren Blumen, die ſich erſt anzeigten, deren Glanz und Fülle dereinſt an Eduards Geburtstag, deſſen Feyer ſie ſich manchmal verſprach, prangen, ihre Neigung und Dankbarkeit ausdrücken ſollten. Doch war die Hoffnung dieſes Feſt zu ſehen nicht immer gleich lebendig. Zweifel und Sorgen umflüſterten ſtets die Seele des guten Mädchens.

Zu einer eigentlichen offnen Uebereinſtimmung mit Charlotten konnte es auch wohl nicht wieder gebracht werden. Denn freylich

war der Zuſtand beyder Frauen ſehr verſchieden. Wenn alles beym Alten blieb, wenn man in das Gleis des geſetzmäßigen Lebens zurückkehrte, gewann Charlotte an gegenwärtigem Glück, und eine frohe Ausſicht in die Zukunft öffnete ſich ihr; Ottilie hingegen verlor alles, man kann wohl ſagen, alles: denn ſie hatte zuerſt Leben und Freude in Eduard gefunden, und in dem gegenwärtigen Zuſtande fühlte ſie eine unendliche Leere, wovon ſie früher kaum etwas geahndet hatte. Denn ein Herz das ſucht, fühlt wohl daß ihm etwas mangle, ein Herz das verloren hat, fühlt daß es entbehre. Sehnſucht verwandelt ſich in Unmuth und Ungeduld, und ein weibliches Gemüth, zum Erwarten und Abwarten gewöhnt, möchte nun aus ſeinem Kreiſe heraus ſchreiten, thätig werden, unternehmen und auch etwas für ſein Glück thun.

Ottilie hatte Eduarden nicht entſagt. Wie konnte ſie es auch, obgleich Charlotte klug genug, gegen ihre eigne Ueberzeugung, die

Sache für bekannt annahm, und als entschieden voraussetzte, daß ein freundschaftliches ruhiges Verhältniß zwischen ihrem Gatten und Ottilien möglich sey. Wie oft aber lag diese Nachts, wenn sie sich eingeschlossen, auf den Knieen vor dem eröffneten Koffer und betrachtete die Geburtstagsgeschenke, von denen sie noch nichts gebraucht, nichts zerschnitten, nichts gefertigt. Wie oft eilte das gute Mädchen mit Sonnenaufgang aus dem Hause, in dem sie sonst alle ihre Glückseligkeit gefunden hatte, ins Freye hinaus, in die Gegend, die sie sonst nicht ansprach. Auch auf dem Boden mochte sie nicht verweilen. Sie sprang in den Kahn, und ruderte sich bis mitten in den See: dann zog sie eine Reisebeschreibung hervor, ließ sich von den bewegten Wellen schaukeln, las, träumte sich in die Fremde und immer fand sie dort ihren Freund; seinem Herzen war sie noch immer nahe geblieben, er dem ihrigen.

Achtzehntes Kapitel.

Daß jener wunderlich thätige Mann, den wir bereits kennen gelernt, daß Mittler, nachdem er von dem Unheil, das unter diesen Freunden ausgebrochen, Nachricht erhalten, obgleich kein Theil noch seine Hülfe angerufen, in diesem Falle seine Freundschaft, seine Geschicklichkeit zu beweisen, zu üben geneigt war, läßt sich denken. Doch schien es ihm räthlich, erst eine Weile zu zaudern: denn er wußte nur zu wohl, daß es schwerer sey, gebildeten Menschen bey sittlichen Verworrenheiten zu Hülfe zu kommen, als ungebildeten. Er überließ sie deshalb eine Zeit lang sich selbst; allein zuletzt konnte er es nicht mehr

aushalten, und eilte Eduarden aufzusuchen, dem er schon auf die Spur gekommen war.

Sein Weg führte ihn zu einem angenehmen Thal, dessen anmuthig grünen baumreichen Wiesengrund die Wasserfülle eines immer lebendigen Baches bald durchschlängelte bald durchrauschte. Auf den sanften Anhöhen zogen sich fruchtbare Felder und wohlbestandene Obstpflanzungen hin. Die Dörfer lagen nicht zu nah an einander, das Ganze hatte einen friedlichen Charakter und die einzelnen Partieen, wenn auch nicht zum Malen, schienen doch zum Leben vorzüglich geeignet zu seyn.

Ein wohlerhaltenes Vorwerk mit einem reinlichen bescheidenen Wohnhause, von Gärten umgeben, fiel ihm endlich in die Augen. Er vermuthete, hier sey Eduards gegenwärtiger Aufenthalt, und er irrte nicht.

Von diesem einsamen Freunde können wir soviel sagen, daß er sich im Stillen dem Gefühl seiner Leidenschaft ganz überließ und dabey mancherley Plane sich ausdachte, mancherley Hoffnungen nährte. Er konnte sich nicht läugnen, daß er Ottilien hier zu sehen wünsche, daß er wünsche sie hieher zu führen, zu locken, und was er sich sonst noch Erlaubtes und Unerlaubtes zu denken nicht verwehrte. Dann schwankte seine Einbildungskraft in allen Möglichkeiten herum. Sollte er sie hier nicht besitzen, nicht rechtmäßig besitzen können, so wollte er ihr den Besitz des Gutes zueignen. Hier sollte sie still für sich, unabhängig leben; sie sollte glücklich seyn, und wenn ihn eine selbstquälerische Einbildungskraft noch weiter führte, vielleicht mit einem Andern glücklich seyn.

So verflossen ihm seine Tage in einem ewigen Schwanken zwischen Hoffnung und Schmerz, zwischen Thränen und Heiterkeit,

zwischen Vorsätzen, Vorbereitungen und Verzweiflung. Der Anblick Mittlers überraschte ihn nicht. Er hatte dessen Ankunft längst erwartet, und so war er ihm auch halb willkommen. Glaubte er ihn von Charlotten gesendet, so hatte er sich schon auf allerley Entschuldigungen und Verzögerungen und sodann auf entscheidendere Vorschläge bereitet; hoffte er nun aber von Ottilien wieder etwas zu vernehmen, so war ihm Mittler so lieb als ein himmlischer Bote.

Verdrießlich daher und verstimmt war Eduard als er vernahm, Mittler komme nicht von dorther, sondern aus eignem Antriebe. Sein Herz verschloß sich und das Gespräch wollte sich anfangs nicht einleiten. Doch wußte Mittler nur zu gut, daß ein liebevoll beschäftigtes Gemüth das dringende Bedürfniß hat sich zu äußern, das was in ihm vorgeht, vor einem Freunde auszuschütten, und ließ sich daher gefallen, nach einigem Hin- und

Wiederreden, dießmal aus seiner Rolle herauszugehen, und statt des Vermittlers den Vertrauten zu spielen.

Als er hiernach, auf eine freundliche Weise, Eduarden wegen seines einsamen Lebens tadelte, erwiederte dieser: O ich wüßte nicht, wie ich meine Zeit angenehmer zubringen sollte! Immer bin ich mit ihr beschäftigt, immer in ihrer Nähe. Ich habe den unschätzbaren Vortheil mir denken zu können, wo sich Ottilie befindet, wo sie geht, wo sie steht, wo sie ausruht. Ich sehe sie vor mir thun und handeln wie gewöhnlich, schaffen und vornehmen, freylich immer das was mir am meisten schmeichelt. Dabey bleibt es aber nicht: denn wie kann ich fern von ihr glücklich seyn! Nun arbeitet meine Phantasie durch, was Ottilie thun sollte sich mir zu nähern. Ich schreibe süße zutrauliche Briefe in ihrem Namen an mich; ich antworte ihr und verwahre die Blätter zusammen. Ich habe ver-

ſprechen keinen Schritt gegen ſie zu thun, und das will ich halten. Aber was bindet ſie, daß ſie ſich nicht zu mir wendet? Hat etwa Charlotte die Grauſamkeit gehabt, Verſprechen und Schwur von ihr zu fordern, daß ſie mir nicht ſchreiben, keine Nachricht von ſich geben wolle? Es iſt natürlich, es iſt wahrſcheinlich und doch finde ich es unerhört, unerträglich. Wenn ſie mich liebt, wie ich glaube, wie ich weiß, warum entſchließt ſie ſich nicht, warum wagt ſie es nicht, zu fliehen und ſich in meine Arme zu werfen? Sie ſollte das, denke ich manchmal, ſie könnte das. Wenn ſich etwas auf dem Vorſaale regt, ſehe ich gegen die Thüre. Sie ſoll hereintreten! denk' ich, hoff' ich. Ach! und da das Mögliche unmöglich iſt, bilde ich mir ein, das Unmögliche müſſe möglich werden. Nachts wenn ich aufwache, die Lampe einen unſichern Schein durch das Schlafzimmer wirft, da ſollte ihre Geſtalt, ihr Geiſt, eine Ahndung von ihr, vorüberſchweben, herantreten, mich ergreifen,

nur einen Augenblick, daß ich eine Art von Versicherung hätte, sie denke mein, sie sey mein.

Eine einzige Freude bleibt mir noch. Da ich ihr nahe war, träumte ich nie von ihr; jetzt aber in der Ferne sind wir im Traume zusammen, und sonderbar genug, seit ich andre liebenswürdige Personen hier in der Nachbarschaft kennen gelernt, jetzt erst erscheint mir ihr Bild im Traum, als wenn sie mir sagen wollte: siehe nur hin und her! du findest doch nichts schöneres und lieberes als mich. Und so mischt sich ihr Bild in jeden meiner Träume. Alles was mir mit ihr begegnet, schiebt sich durch- und übereinander. Bald unterschreiben wir einen Contract; da ist ihre Hand und die meinige, ihr Name und der meinige, beyde löschen einander aus, beyde verschlingen sich. Auch nicht ohne Schmerz sind diese wonnevollen Gaukeleyen der Phantäsie. Manchmal thut sie etwas, das die reine Idee beleidigt, die ich von ihr habe;

dann fühl' ich erst, wie sehr ich sie liebe, indem ich über alle Beschreibung geängstet bin. Manchmal neckt sie mich ganz gegen ihre Art und quält mich; aber sogleich verändert sich ihr Bild, ihr schönes, rundes himmlisches Gesichtchen verlängert sich: es ist eine andre. Aber ich bin doch gequält, unbefriedigt und zerrüttet.

Lächeln Sie nicht, lieber Mittler, oder, lächeln Sie auch! O ich schäme mich nicht dieser Anhänglichkeit, dieser, wenn Sie wollen, thörigen rasenden Neigung. Nein, ich habe noch nie geliebt; jetzt erfahre ich erst, was das heißt. Bisher war alles in meinem Leben nur Vorspiel, nur Hinhalten, nur Zeitvertreib, nur Zeitverderb, bis ich sie kennen lernte, bis ich sie liebte und ganz und eigentlich liebte. Man hat mir, nicht gerade ins Gesicht, aber doch wohl im Rücken, den Vorwurf gemacht: ich pfusche, ich stümpere nur in den meisten Dingen. Es mag seyn,

aber ich hatte das noch nicht gefunden worin ich mich als Meister zeigen kann. Ich will den sehen, der mich im Talent des Liebens übertrifft.

Zwar es ist ein jammervolles, ein schmerzen- ein thränenreiches; aber ich finde es mir so natürlich, so eigen, daß ich es wohl schwerlich je wieder aufgebe.

Durch diese lebhaften herzlichen Aeußerungen hatte sich Eduard wohl erleichtert, aber es war ihm auch auf einmal jeder einzelne Zug seines wunderlichen Zustandes deutlich vor die Augen getreten, daß er vom schmerzlichen Widerstreit überwältigt in Thränen ausbrach, die um so reichlicher flossen, als sein Herz durch Mittheilung weich geworden war.

Mittler, der sein rasches Naturell, seinen unerbittlichen Verstand um so weniger verläugnen konnte, als er sich durch diesen schmerz-

lichen Ausbruch der Leidenschaft Eduards weit von dem Ziel seiner Reise verschlagen sah, äußerte aufrichtig und derb seine Misbilligung. Eduard — hieß es — solle sich ermannen, solle bedenken, was er seiner Mannswürde schuldig sey; solle nicht vergessen, daß dem Menschen zur höchsten Ehre gereiche im Unglück sich zu fassen, den Schmerz mit Gleichmuth und Anstand zu ertragen, um höchlich geschätzt, verehrt und als Muster aufgestellt zu werden.

Aufgeregt, durchdrungen von den peinlichsten Gefühlen, wie Eduard war, mußten ihm diese Worte hohl und nichtig vorkommen. Der Glückliche, der Behagliche hat gut Reden, fuhr Eduard auf: aber schämen würde er sich, wenn er einsähe, wie unerträglich er dem Leidenden wird. Eine unendliche Geduld soll es geben, einen unendlichen Schmerz will der starre Behagliche nicht anerkennen. Es giebt Fälle, ja es giebt deren! wo jeder

Troſt niederträchtig und Verzweiflung Pflicht iſt. Verſchmäht doch ein edler Grieche, der auch Helden zu ſchildern weiß, keineswegs, die ſeinigen bey ſchmerzlichem Drange weinen zu laſſen. Selbſt im Sprüchwort ſagt er: thränenreiche Männer ſind gut. Verlaſſe mich Jeder, der trocknes Herzens, trockner Augen iſt! Ich verwünſche die Glücklichen, denen der Unglückliche nur zum Spectakel dienen ſoll. Er ſoll ſich in der grauſamſten Lage körperlicher und geiſtiger Bedrängniß noch edel gebärden, um ihren Beyfall zu erhalten; und damit ſie ihm beym Verſcheiden noch applaudiren, wie ein Gladiator mit Anſtand vor ihren Augen umkommen. Lieber Mittler, ich danke Ihnen für Ihren Beſuch; aber Sie erzeigten mir eine groſſe Liebe, wenn Sie ſich im Garten, in der Gegend umſähen. Wir kommen wieder zuſammen. Ich ſuche gefaßter und Ihnen ähnlicher zu werden.

Mittler mochte lieber einlenken als die Unterhaltung abbrechen, die er ſo leicht nicht wieder anknüpfen konnte. Auch Eduarden war es ganz gemäß, das Geſpräch weiter fortzuſetzen, das ohnehin zu ſeinem Ziele abzulaufen ſtrebte.

Freylich, ſagte Eduard, hilft das Hin- und Wiederdenken, das Hin- und Wiederreden zu nichts; doch unter dieſem Reden bin ich mich ſelbſt erſt gewahr worden, habe ich erſt entſchieden gefühlt, wozu ich mich entſchließen ſollte, wozu ich entſchloſſen bin. Ich ſehe mein gegenwärtiges, mein zukünftiges Leben vor mir; nur zwiſchen Elend und Genuß habe ich zu wählen. Bewirken Sie, beſter Mann, eine Scheidung die ſo nothwendig, die ſchon geſchehen iſt; ſchaffen Sie mir Charlottens Einwilligung. Ich will nicht weiter ausführen, warum ich glaube daß ſie zu erlangen ſeyn wird. Gehen Sie

hin, lieber Mann, beruhigen Sie uns alle, machen Sie uns glücklich!

Mittler stockte. Eduard fuhr fort: Mein Schicksal und Ottiliens ist nicht zu trennen und wir werden nicht zu Grunde gehen. Sehen Sie dieses Glas! Unsere Namenszüge sind darein geschnitten. Ein fröhlich Jubelnder warf es in die Luft; Niemand sollte mehr daraus trinken; auf dem felsigen Boden sollte es zerschellen, aber es ward aufgefangen. Um hohen Preis habe ich es wieder eingehandelt und ich trinke nun täglich daraus, um mich täglich zu überzeugen: daß alle Verhältnisse unzerstörlich sind, die das Schicksal beschlossen hat.

O wehe mir, rief Mittler, was muß ich nicht mit meinen Freunden für Geduld haben! Nun begegnet mir noch gar der Aberglaube, der mir als das schädlichste was bey den Menschen einkehren kann, verhaßt bleibt.

Wir spielen mit Voraussagungen, Ahndungen und Träumen und machen dadurch das alltägliche Leben bedeutend. Aber wenn das Leben nun selbst bedeutend wird, wenn alles um uns sich bewegt und braust, dann wird das Gewitter durch jene Gespenster nur noch fürchterlicher.

Lassen Sie in dieser Ungewißheit des Lebens, rief Eduard, zwischen diesem Hoffen und Bangen, dem bedürftigen Herzen doch nur eine Art von Leitstern, nach welchem es hinblicke, wenn es auch nicht darnach steuern kann.

Ich ließe mir's wohl gefallen, versetzte Mittler, wenn dabey nur einige Consequenz zu hoffen wäre; aber ich habe immer gefunden, auf die warnenden Symptome achtet kein Mensch, auf die schmeichelnden und versprechenden allein ist die Aufmerksamkeit gerichtet und der Glaube für sie ganz allein lebendig.

Da ſich nun Mittler ſogar in die dunklen Regionen geführt ſah, in denen er ſich immer unbehaglicher fühlte, je länger er darin verweilte; ſo nahm er den dringenden Wunſch Eduards, der ihn zu Charlotten gehen hieß, etwas williger auf. Denn was wollte er überhaupt Eduarden in dieſem Augenblicke noch entgegenſetzen? Zeit zu gewinnen, zu erforſchen wie es um die Frauen ſtehe, das war es, was ihm ſelbſt nach ſeinen eignen Geſinnungen zu thun übrig blieb.

Er eilte zu Charlotten, die er wie ſonſt gefaßt und heiter fand. Sie unterrichtete ihn gern von allem was vorgefallen war: denn aus Eduards Reden konnte er nur die Wirkung abnehmen. Er trat von ſeiner Seite behutſam heran, konnte es aber nicht über ſich gewinnen, das Wort Scheidung auch nur im Vorbeygehn auszuſprechen. Wie verwundert, erſtaunt und, nach ſeiner Geſinnung, erheitert war er daher, als Charlotte ihm,

in Gefolg so manches Unerfreulichen, endlich sagte: Ich muß glauben, ich muß hoffen, daß alles sich wieder geben, daß Eduard sich wieder nähern werde. Wie kann es auch wohl anders seyn, da Sie mich guter Hoffnung finden.

Versteh' ich Sie recht? fiel Mittler ein — Vollkommen, versetzte Charlotte — Tausendmal gesegnet sey mir diese Nachricht! rief er, die Hände zusammenschlagend. Ich kenne die Stärke dieses Arguments auf ein männliches Gemüth. Wie viele Heiraten sah ich dadurch beschleunigt befestigt, wieder hergestellt! Mehr als tausend Worte wirkt eine solche gute Hoffnung, die fürwahr die beste Hoffnung ist die wir haben können. Doch, fuhr er fort, was mich betrifft, so hätte ich alle Ursache verdrießlich zu seyn. In diesem Falle, sehe ich wohl, wird meiner Eigenliebe nicht geschmeichelt. Bey Euch kann meine Thätigkeit keinen Dank verdienen. Ich komme

mir vor, wie jener Arzt, mein Freund, dem alle Kuren gelangen, die er um Gottes willen an Armen that, der aber selten einen Reichen heilen konnte, der es gut bezahlen wollte. Glücklicherweise hilft sich hier die Sache von selbst, da meine Bemühungen, mein Zureden fruchtlos geblieben wären.

Charlotte verlangte nun von ihm, er solle die Nachricht Eduarden bringen, einen Brief von ihr mitnehmen und sehen, was zu thun, was herzustellen sey. Er wollte das nicht eingehen. Alles ist schon gethan, rief er aus. Schreiben Sie! ein jeder Bote ist so gut als ich. Muß ich doch meine Schritte hinwenden wo ich nöthiger bin. Ich komme nur wieder, um Glück zu wünschen, ich komme zur Taufe.

Charlotte war dießmal, wie schon öfters, über Mittlern unzufrieden. Sein rasches Wesen brachte manches Gute hervor, aber seine

Uebereilung war Schuld an manchem Mißlingen. Niemand war abhängiger von augenblicklich vorgefaßten Meynungen als er.

Charlottens Bote kam zu Eduarden, der ihn mit halbem Schrecken empfing. Der Brief konnte eben so gut für Nein als für Ja entscheiden. Er wagte lange nicht ihn aufzubrechen, und wie stand er betroffen, als er das Blatt gelesen, versteinert bey folgender Stelle, womit es sich endigte:

„Gedenke jener nächtlichen Stunden, in denen du deine Gattinn abenteuerlich als Liebender besuchtest, sie unwiderstehlich an dich zogst, sie als eine Geliebte, als eine Braut in die Arme schlossest. Laß uns in dieser seltsamen Zufälligkeit eine Fügung des Himmels verehren, die für ein neues Band unserer Verhältnisse gesorgt hat, in dem Augenblick da das Glück unsres Lebens auseinander zu fallen und zu verschwinden droht."

Was von dem Augenblick an in der Seele Eduards vorging würde ſchwer zu ſchildern ſeyn. In einem ſolchen Gedränge treten zuletzt alte Gewohnheiten, alte Neigungen wieder hervor, um die Zeit zu tödten und den Lebensraum auszufüllen. Jagd und Krieg ſind eine ſolche für den Edelmann immer bereite Aushülfe. Eduard ſehnte ſich nach äußerer Gefahr, um der innerlichen das Gleichgewicht zu halten. Er ſehnte ſich nach dem Untergang, weil ihm das Daſeyn unerträglich zu werden drohte; ja es war ihm ein Troſt zu denken, daß er nicht mehr ſeyn werde und eben dadurch ſeine Geliebten, ſeine Freunde glücklich machen könne. Niemand ſtellte ſeinem Willen ein Hinderniß entgegen, da er ſeinen Entſchluß verheimlichte. Mit allen Förmlichkeiten ſetzte er ſein Teſtament auf: es war ihm eine ſüße Empfindung, Ottilien das Gut vermachen zu können. Für Charlotten, für das Ungeborne, für den Hauptmann, für ſeine Dienerſchaft war geſorgt.

Der wieder ausgebrochne Krieg begünstigte sein Vorhaben. Militärische Halbheiten hatten ihm in seiner Jugend viel zu schaffen gemacht; er hatte deswegen den Dienst verlassen: nun war es ihm eine herrliche Empfindung, mit einem Feldherrn zu ziehen, von dem er sich sagen konnte: unter seiner Anführung ist der Tod wahrscheinlich und der Sieg gewiß.

Ottilie, nachdem auch ihr Charlottens Geheimniß bekannt geworden, betroffen wie Eduard, und mehr, ging in sich zurück. Sie hatte nichts weiter zu sagen. Hoffen konnte sie nicht, und wünschen durfte sie nicht. Einen Blick jedoch in ihr Inneres gewährt uns ihr Tagebuch, aus dem wir einiges mitzutheilen gedenken.

Die

Wahlverwandtschaften.

Zweyter Theil.

Die Wahlverwandtschaften.

Ein Roman

von

Goethe.

Zweyter Theil.

Tübingen,
in der J. G. Cottaischen Buchhandlung.
1809.

Erſtes Kapitel.

Im gemeinen Leben begegnet uns oft was wir in der Epopöe, als Kunſtgriff des Dichters zu rühmen pflegen, daß nämlich wenn die Hauptfiguren ſich entfernen, verbergen, ſich der Unthätigkeit hingeben, gleich ſodann ſchon ein zweyter, dritter, bisher kaum Bemerkter den Platz füllt, und indem er ſeine ganze Thätigkeit äußert, uns gleichfalls der Aufmerkſamkeit, der Theilnahme, ja des Lobes und Preiſes würdig erſcheint.

So zeigte ſich gleich nach der Entfernung des Hauptmanns und Eduards jener Archi-

tect täglich bedeutender, von welchem die Anordnung und Ausführung so manches Unternehmens allein abhing, wobey er sich genau, verständig und thätig erwies, und zugleich den Damen auf mancherley Art beystand und in stillen langwierigen Stunden sie zu unterhalten wußte. Schon sein Aeußeres war von der Art, daß es Zutrauen einflößte und Neigung erweckte. Ein Jüngling im vollen Sinne des Worts, wohlgebaut, schlank, eher ein wenig zu groß, bescheiden ohne ängstlich, zutraulich ohne zudringend zu seyn. Freudig übernahm er jede Sorge und Bemühung, und weil er mit großer Leichtigkeit rechnete, so war ihm bald das ganze Hauswesen kein Geheimniß, und überall hin verbreitete sich sein günstiger Einfluß. Die Fremden ließ man ihn gewöhnlich empfangen und er mußte einen unerwarteten Besuch entweder abzulehnen, oder die Frauen wenigstens dergestalt darauf vorzubereiten, daß ihnen keine Unbequemlichkeit daraus entsprang.

Unter andern gab ihm eines Tags ein junger Rechtsgelehrter viel zu schaffen, der von einem benachbarten Edelmann gesendet eine Sache zur Sprache brachte, die zwar von keiner sonderlichen Bedeutung Charlotten dennoch innig berührte. Wir müssen dieses Vorfalls gedenken, weil er verschiedenen Dingen einen Anstoß gab, die sonst vielleicht lange geruht hätten.

Wir erinnern uns jener Veränderung, welche Charlotte mit dem Kirchhofe vorgenommen hatte. Die sämmtlichen Monumente waren von ihrer Stelle gerückt und hatten an der Mauer, an dem Sockel der Kirche Platz gefunden. Der übrige Raum war geebnet. Außer einem breiten Wege, der zur Kirche und an derselben vorbey zu dem jenseitigen Pförtchen führte, war das übrige alles mit verschiedenen Arten Klee besät, der auf das schönste grünte und blühte. Nach einer gewissen Ordnung sollten vom Ende her-

an die neuen Gräber bestellt, doch der Platz jederzeit wieder verglichen und ebenfalls besät werden. Niemand konnte läugnen, daß diese Anstalt beym sonn- und festtägigen Kirchgang eine heitere und würdige Ansicht gewährte. Sogar der betagte und an alten Gewohnheiten hastende Geistliche, der anfänglich mit der Einrichtung nicht sonderlich zufrieden gewesen, hatte nunmehr seine Freude daran, wenn er unter den alten Linden, gleich Philemon, mit seiner Baucis vor der Hinterthüre ruhend, statt der holprigen Grabstätten einen schönen, bunten Teppich vor sich sah, der noch überdieß seinem Haushalt zu Gute kommen sollte, indem Charlotte die Nutzung dieses Fleckes der Pfarre zusichern lassen.

Allein demungeachtet hatten schon manche Gemeindeglieder früher gemißbilligt, daß man die Bezeichnung der Stelle wo ihre Vorfahren ruhten, aufgehoben und das Andenken

dadurch gleichsam ausgelöscht: denn die wohlerhaltenen Monumente zeigten zwar an, wer begraben sey, aber nicht wo er begraben sey, und auf das Wo komme es eigentlich an, wie Viele behaupteten.

Von eben solcher Gesinnung war eine benachbarte Familie, die sich und den Ihrigen einen Raum auf dieser allgemeinen Ruhestätte vor mehreren Jahren ausbedungen und dafür der Kirche eine kleine Stiftung zugewendet hatte. Nun war der junge Rechtsgelehrte abgesendet, um die Stiftung zu wiederrufen und anzuzeigen, daß man nicht weiter zahlen werde, weil die Bedingung unter welcher dieses bisher geschehen, einseitig aufgehoben und auf alle Vorstellungen und Widerreden nicht geachtet worden. Charlotte, die Urheberinn dieser Veränderung, wollte den jungen Mann selbst sprechen, der zwar lebhaft, aber nicht allzu vorlaut, seine und seines Princi-

pals Gründe darlegte und der Gesellschaft manches zu denken gab.

Sie sehen, sprach er, nach einem kurzen Eingang, in welchem er seine Zudringlichkeit zu rechtfertigen wußte: Sie sehen daß dem Geringsten wie dem Höchsten daran gelegen ist, den Ort zu bezeichnen der die Seinigen aufbewahrt. Dem ärmsten Landmann, der ein Kind begräbt, ist es eine Art von Trost, ein schwaches hölzernes Kreuz auf das Grab zu stellen, es mit einem Kranze zu zieren, um wenigstens das Andenken so lange zu erhalten als der Schmerz währt, wenn auch ein solches Merkzeichen, wie die Trauer selbst, durch die Zeit aufgehoben wird. Wohlhabende verwandeln diese Kreuze in eiserne, befestigen und schützen sie auf mancherley Weise, und hier ist schon Dauer für mehrere Jahre. Doch weil auch diese endlich sinken und unscheinbar werden; so haben Begüterte nichts Angelegneres, als einen Stein aufzurichten,

der für mehrere Generationen zu dauern verſpricht und von den Nachkommen erneut und aufgefriſcht werden kann. Aber dieſer Stein iſt es nicht, der uns anzieht, ſondern das darunter Enthaltene, das daneben der Erde Vertraute. Es iſt nicht ſowohl vom Andenken die Rede, als von der Perſon ſelbſt, nicht von der Erinnerung, ſondern von der Gegenwart. Ein geliebtes Abgeſchiedenes umarme ich weit eher und inniger im Grabhügel als im Denkmal; denn dieſes iſt für ſich eigentlich nur wenig; aber um daſſelbe her ſollen ſich, wie um einen Markſtein, Gatten, Verwandte, Freunde, ſelbſt nach ihrem Hinſcheiden noch verſammeln, und der Lebende ſoll das Recht behalten, Fremde und Mißwollende auch von der Seite ſeiner geliebten Ruhenden abzuweiſen und zu entfernen.

Ich halte deswegen dafür, daß mein Principal völlig Recht habe, die Stiftung zurückzunehmen; und dieß iſt noch billig ge-

nug, denn die Glieder der Familie ſind auf eine Weiſe verletzt, wofür gar kein Erſatz zu denken iſt. Sie ſollen das ſchmerzlich ſüße Gefühl entbehren, ihren Geliebten ein Todtenopfer zu bringen, die tröſtliche Hoffnung dereinſt unmittelbar neben ihnen zu ruhen.

Die Sache iſt nicht von der Bedeutung, verſetzte Charlotte, daß man ſich deshalb durch einen Rechtshandel beunruhigen ſollte. Meine Anſtalt reut mich ſo wenig, daß ich die Kirche gern, wegen deſſen was ihr entgeht, entſchädigen will. Nur muß ich Ihnen aufrichtig geſtehen, Ihre Argumente haben mich nicht überzeugt. Das reine Gefühl einer endlichen allgemeinen Gleichheit, wenigſtens nach dem Tode, ſcheint mir beruhigender als dieſes eigenſinnige ſtarre Fortſetzen unſerer Perſönlichkeiten, Anhänglichkeiten und Lebensverhältniſſe. Und was ſagen Sie hierzu? richtete ſie ihre Frage an den Architecten.

Ich möchte, verſetzte dieſer, in einer ſolchen Sache weder ſtreiten, noch den Ausſchlag geben. Laſſen Sie mich das, was meiner Kunſt, meiner Denkweiſe am nächſten liegt, beſcheidentlich äußern. Seitdem wir nicht mehr ſo glücklich ſind, die Reſte eines geliebten Gegenſtandes eingeurnt an unſere Bruſt zu drücken; da wir weder reich noch heiter genug ſind, ſie unverſehrt in großen wohl ausgezierten Sarkophagen zu verwahren; ja da wir nicht einmal in den Kirchen mehr Platz für uns und für die Unſrigen finden, ſondern hinaus ins Freye gewieſen ſind: ſo haben wir alle Urſache, die Art und Weiſe die Sie, meine gnädige Frau, eingeleitet haben, zu billigen. Wenn die Glieder einer Gemeinde reihenweiſe neben einander liegen, ſo ruhen ſie bey und unter den Ihrigen; und wenn die Erde uns einmal aufnehmen ſoll, ſo finde ich nichts natürlicher und reinlicher, als daß man die zufällig entſtandenen nach

und nach zusammensinkenden Hügel ungesäumt vergleiche, und so die Decke, indem alle sie tragen, einem Jeden leichter gemacht werde.

Und ohne irgend ein Zeichen des Andenkens, ohne irgend etwas das der Erinnerung entgegen käme, sollte das alles so vorübergehen? versetzte Ottilie.

Keineswegs! fuhr der Architect fort: nicht vom Andenken, nur vom Platze soll man sich lossagen. Der Baukünstler, der Bildhauer sind höchlich interessirt, daß der Mensch von ihnen, von ihrer Kunst, von ihrer Hand eine Dauer seines Daseyns erwarte; und deswegen wünschte ich gut gedachte, gut ausgeführte Monumente, nicht einzeln und zufällig ausgesät, sondern an einem Orte aufgestellt, wo sie sich Dauer versprechen können. Da selbst die Frommen und Hohen auf das Vor-

recht Verzicht thun, in den Kirchen persönlich zu ruhen, so stelle man wenigstens dort, oder in schönen Hallen um die Begräbnißplätze, Denkzeichen, Denkschriften auf. Es giebt tausenderley Formen die man ihnen vorschreiben, tausenderley Zieraten womit man sie ausschmücken kann.

Wenn die Künstler so reich sind, versetzte Charlotte, so sagen Sie mir doch: wie kann man sich niemals aus der Form eines kleinlichen Obelisken, einer abgestutzten Säule und eines Aschenkrugs herausfinden? Anstatt der tausend Erfindungen, deren Sie sich rühmen, habe ich nur immer tausend Wiederholungen gesehen.

Das ist wohl bey uns so, entgegnete ihr der Architect, aber nicht überall. Und überhaupt mag es mit der Erfindung und der schicklichen Anwendung eine eigne Sache seyn.

Besonders hat es in diesem Falle manche Schwierigkeit, einen ernsten Gegenstand zu erheitern und bey einem unerfreulichen nicht ins Unerfreuliche zu gerathen. Was Entwürfe zu Monumenten aller Art betrifft, deren habe ich viele gesammelt und zeige sie gelegentlich; doch bleibt immer das schönste Denkmal des Menschen eigenes Bildniß. Dieses giebt mehr als irgend etwas anders einen Begriff von dem was er war; es ist der beste Text zu vielen oder wenigen Noten: nur müßte es aber auch in seiner besten Zeit gemacht seyn, welches gewöhnlich versäumt wird. Niemand denkt daran lebende Formen zu erhalten, und wenn es geschieht, so geschieht es auf unzulängliche Weise. Da wird ein Todter geschwind noch abgegossen und eine solche Maske auf einen Block gesetzt, und das heißt man eine Büste. Wie selten ist der Künstler im Stande sie völlig wieder zu beleben!

Sie haben, ohne es vielleicht zu wiſſen und zu wollen, verſetzte Charlotte, dieß Geſpräch ganz zu meinen Gunſten gelenkt. Das Bild eines Menſchen iſt doch wohl unabhängig; überall wo es ſteht, ſteht es für ſich und wir werden von ihm nicht verlangen, daß es die eigentliche Grabſtätte bezeichne. Aber ſoll ich Ihnen eine wunderliche Empfindung bekennen, ſelbſt gegen die Bildniſſe habe ich eine Art von Abneigung: denn ſie ſcheinen mir immer einen ſtillen Vorwurf zu machen; ſie deuten auf etwas Entferntes, Abgeſchiedenes und erinnern mich, wie ſchwer es ſey, die Gegenwart recht zu ehren. Gedenkt man, wie viel Menſchen man geſehen, gekannt, und geſteht ſich, wie wenig wir ihnen, wie wenig ſie uns geweſen, wie wird uns da zu Muthe! Wir begegnen dem Geiſtreichen ohne uns mit ihm zu unterhalten, dem Gelehrten ohne von ihm zu lernen, dem Gereiſten ohne uns zu unterrichten, dem Liebevollen ohne ihm etwas Angenehmes zu erzeigen.

Und leider ereignet sich dieß nicht blos mit den Vorübergehenden. Gesellschaften und Familien betragen sich so gegen ihre liebsten Glieder, Städte gegen ihre würdigsten Bürger, Völker gegen ihre trefflichsten Fürsten, Nationen gegen ihre vorzüglichsten Menschen.

Ich hörte fragen, warum man von den Todten so unbewunden Gutes sage, von den Lebenden immer mit einer gewissen Vorsicht. Es wurde geantwortet: weil wir von jenen nichts zu befürchten haben, diese uns noch irgendwo in den Weg kommen könnten. So unrein ist die Sorge für das Andenken der andern; es ist meist nur ein selbstischer Scherz, wenn es dagegen ein heiliger Ernst wäre, seine Verhältnisse gegen die Ueberbliebenen immer lebendig und thätig zu erhalten.

Zweytes Kapitel.

Aufgeregt durch den Vorfall und die daran sich-knüpfenden Gespräche, begab man sich des andern Tages nach dem Begräbnißplatz, zu dessen Verzierung und Erheiterung der Architekt manchen glücklichen Vorschlag that. Allein auch auf die Kirche sollte sich seine Sorgfalt erstrecken, auf ein Gebäude das gleich anfänglich seine Aufmerksamkeit an sich gezogen hatte.

Diese Kirche stand seit mehreren Jahrhunderten, nach deutscher Art und Kunst, in guten Maaßen errichtet und auf eine glückliche Weise verziert. Man konnte wohl nachkommen, daß der Baumeister eines benachbarten

Kloſters mit Einſicht und Neigung ſich auch an dieſem kleineren Gebäude bewährt, und es wirkte noch immer ernſt und angenehm auf den Betrachter, obgleich die innere neue Einrichtung zum proteſtantiſchen Gottesdienſte ihm etwas von ſeiner Ruhe und Majeſtät genommen hatte.

Dem Architecten fiel es nicht ſchwer, ſich von Charlotten eine mäßige Summe zu erbitten, wovon er das Aeußere ſowohl als das Innere im alterthümlichen Sinne herzuſtellen und mit dem davor liegenden Auferſtehungsfelde zur Uebereinſtimmung zu bringen gedachte. Er hatte ſelbſt viel Handgeſchick, und einige Arbeiter, die noch am Hausbau beſchäftigt waren, wollte man gern ſo lange beybehalten bis auch dieſes fromme Werk vollendet wäre.

Man war nunmehr in dem Falle, das Gebäude ſelbſt mit allen Umgebungen und

Angebäuden zu unterſuchen, und da zeigte ſich zum gröſten Erſtaunen und Vergnügen des Architecten eine wenig bemerkte kleine Seitencapelle von noch geiſtreichern und leichteren Maaßen, von noch gefälligern und fleiſſigern Zieraten. Sie enthielt zugleich manchen geſchnitzten und gemalten Reſt jenes älteren Gottesdienſtes, der mit mancherley Gebild und Geräthſchaft die verſchiedenen Feſte zu bezeichnen und jedes auf ſeine eigne Weiſe zu feyern wußte.

Der Architect konnte nicht unterlaſſen, die Capelle ſogleich in ſeinen Plan mit hereinzuziehen und beſonders dieſen engen Raum als ein Denkmal voriger Zeiten und ihres Geſchmacks wieder herzuſtellen. Er hatte ſich die leeren Flächen nach ſeiner Neigung ſchon verziert gedacht, und freute ſich dabey ſein maleriſches Talent zu üben; allein er machte ſeinen Hausgenoſſen fürs Erſte ein Geheimniß davon.

Vor allem andern zeigte er verſprochenermaßen den Frauen die verſchiedenen Nachbildungen und Entwürfe von alten Grabmonumenten, Gefäßen und andern dahin ſich nähernden Dingen, und als man im Geſpräch auf die einfacheren Grabhügel der nordiſchen Völker zu reden kam, brachte er ſeine Sammlung von mancherley Waffen und Geräthſchaften die darin gefunden worden, zur Anſicht. Er hatte alles ſehr reinlich und tragbar in Schubladen und Fächern auf eingeſchnittenen mit Tuch überzogenen Brettern, ſo daß dieſe alten ernſten Dinge durch ſeine Behandlung etwas Putzhaftes annahmen und man mit Vergnügen darauf, wie auf die Käſtchen eines Modehändlers hinblickte. Und da er einmal im Vorzeigen war, da die Einſamkeit eine Unterhaltung forderte, ſo pflegte er jeden Abend mit einem Theil ſeiner Schätze hervorzutreten. Sie waren meiſtentheils deutſchen Urſprungs: Bracteaten, Dickmünzen, Siegel und was ſonſt ſich noch anſchließen

mag. Alle dieſe Dinge richteten die Einbildungskraft gegen die ältere Zeit hin, und da er zuletzt mit den Anfängen des Drucks, Holzſchnitten und den älteſten Kupfern ſeine Unterhaltung zierte, und die Kirche täglich auch, jenem Sinne gemäß, an Farbe und ſonſtiger Auszierung gleichſam der Vergangenheit entgegenwuchs; ſo mußte man ſich beynahe ſelbſt fragen: ob man denn wirklich in der neueren Zeit lebe, ob es nicht ein Traum ſey, daß man nunmehr in ganz andern Sitten, Gewohnheiten, Lebensweiſen und Ueberzeugungen verweile.

Auf ſolche Art vorbereitet that ein größeres Portefeuille, das er zuletzt herbeybrachte, die beſte Wirkung. Es enthielt zwar meiſt nur umrißne Figuren, die aber, weil ſie auf die Bilder ſelbſt durchgezeichnet waren, ihren alterthümlichen Character vollkommen erhalten hatten, und dieſen, wie einnehmend fanden ihn die Beſchauenden! Aus allen Geſtalten

blickte nur das reinſte Daſeyn hervor, alle mußte man, wo nicht für edel, doch für gut anſprechen. Heitere Sammlung, willige Anerkennung eines Ehrwürdigen über uns, ſtille Hingebung in Liebe und Erwartung war auf allen Geſichtern, in allen Gebärden ausgedrückt. Der Greis mit dem kahlen Scheitel, der reichlockige Knabe, der muntere Jüngling, der ernſte Mann, der verklärte Heilige, der ſchwebende Engel, alle ſchienen ſelig in einem unſchuldigen Genügen, in einem frommen Erwarten. Das gemeinſte was geſchah hatte einen Zug von himmliſchem Leben, und eine gottesdienſtliche Handlung ſchien ganz jeder Natur angemeſſen.

Nach einer ſolchen Region blicken wohl die meiſten wie nach einem verſchwundenen goldenen Zeitalter, nach einem verlorenen Paradieſe hin. Nur vielleicht Ottilie war in dem Fall ſich unter ihres Gleichen zu fühlen.

Wer hätte nun widerſtehen können als der Architect ſich erbot, nach dem Anlaß dieſer Urbilder, die Räume zwiſchen den Spitzbogen der Capelle auszumalen und dadurch ſein Andenken entſchieden an einem Orte zu ſtiften, wo es ihm ſo gut gegangen war. Er erklärte ſich hierüber mit einiger Wehmuth: denn er konnte nach der Lage der Sache wohl einſehen, daß ſein Aufenthalt in ſo vollkommener Geſellſchaft nicht immer dauern könne, ja vielleicht bald abgebrochen werden müſſe.

Uebrigens waren dieſe Tage zwar nicht reich an Begebenheiten, doch voller Anläſſe zu ernſthafter Unterhaltung. Wir nehmen daher Gelegenheit von demjenigen was Ottilie ſich daraus in ihren Heft angemerkt, einiges mitzutheilen, wozu wir keinen ſchicklichern Uebergang finden als durch ein Gleichniß, das ſich uns beym Betrachten ihrer liebenswürdigen Blätter aufdringt.

Wir hören von einer besondern Einrichtung bey der englischen Marine. Sämmtliche Tauwerke der königlichen Flotte, vom stärksten bis zum schwächsten sind, dergestalt gesponnen, daß ein rother Faden durch das Ganze durchgeht, den man nicht herauswinden kann ohne alles aufzulösen, und woran auch die kleinsten Stücke kenntlich sind, daß sie der Krone gehören.

Eben so zieht sich durch Ottiliens Tagebuch ein Faden der Neigung und Anhänglichkeit, der alles verbindet und das Ganze bezeichnet. Dadurch werden diese Bemerkungen, Betrachtungen, ausgezogenen Sinnsprüche und was sonst vorkommen mag, der Schreibenden ganz besonders eigen und für sie von Bedeutung. Selbst jede einzelne von uns ausgewählte und mitgetheilte Stelle giebt davon das entschiedenste Zeugniß.

Aus

Ottiliens Tagebuche.

„Neben denen dereinſt zu ruhen die man liebt, iſt die angenehmſte Vorſtellung welche der Menſch haben kann, wenn er einmal über das Leben hinausdenkt. Zu den Seinigen verſammelt werden, iſt ein ſo herzlicher Ausdruck.“

„Es giebt mancherley Denkmale und Merkzeichen, die uns Entfernte und Abgeſchiedene näher bringen. Keins iſt von der Bedeutung des Bildes. Die Unterhaltung mit einem geliebten Bilde, ſelbſt wenn es unähnlich iſt, hat was Reizendes, wie es manchmal etwas Reizendes hat, ſich mit einem Freunde ſtreiten. Man fühlt auf eine

angenehme Weise, daß man zu zweyen ist und doch nicht auseinander kann."

„Man unterhält sich manchmal mit einem gegenwärtigen Menschen als mit einem Bilde. Er braucht nicht zu sprechen, uns nicht anzusehen, sich nicht mit uns zu beschäftigen: wir sehen ihn, wir fühlen unser Verhältniß zu ihm, ja sogar unsere Verhältnisse zu ihm können wachsen, ohne daß er etwas dazu thut, ohne daß er etwas davon empfindet, daß er sich eben blos zu uns wie ein Bild verhält."

„Man ist niemals mit einem Porträt zufrieden von Personen die man kennt. Deswegen habe ich die Porträtmaler immer bedauert. Man verlangt so selten von den Leuten das Unmögliche, und gerade von diesen fordert man's. Sie sollen einem Jeden sein Verhältniß zu den Personen, seine Neigung und Abneigung mit in ihr Bild aufnehmen;

sie sollen nicht blos darstellen, wie sie einen Menschen fassen, sondern wie Jeder ihn fassen würde. Es nimmt mich nicht Wunder, wenn solche Künstler nach und nach verstockt, gleichgültig und eigensinnig werden. Daraus möchte denn entstehen was wollte, wenn man nur nicht gerade darüber die Abbildungen so mancher lieben und theueren Menschen entbehren müßte."

„Es ist wohl wahr, die Sammlung des Architecten von Waffen und alten Geräthschaften, die nebst dem Körper mit hohen Erdhügeln und Felsenstücken zugedeckt waren, bezeugt uns, wie unnütz die Vorsorge des Menschen sey für die Erhaltung seiner Persönlichkeit nach dem Tode. Und so widersprechend sind wir! Der Architect gesteht, selbst solche Grabhügel der Vorfahren geöffnet zu haben und fährt dennoch fort sich mit Denkmälern für die Nachkommen zu beschäftigen."

„Warum soll man es aber so streng nehmen? Ist denn alles was wir thun für die Ewigkeit gethan? Ziehen wir uns nicht Morgens an, um uns Abends wieder auszuziehen? Verreisen wir nicht, um wiederzukehren? Und warum sollten wir nicht wünschen, neben den Unsrigen zu ruhen, und wenn es auch nur für ein Jahrhundert wäre."

„Wenn man die vielen versunkenen, die durch Kirchgänger abgetretenen Grabsteine, die über ihren Grabmälern selbst zusammengestürzten Kirchen erblickt; so kann einem das Leben nach dem Tode doch immer wie ein zweytes Leben vorkommen, in das man nun im Bilde, in der Ueberschrift eintritt und länger darin verweilt als in dem eigentlichen lebendigen Leben. Aber auch dieses Bild, dieses zweyte Daseyn verlischt früher oder später. Wie über die Menschen so auch über die Denkmäler läßt sich die Zeit ihr Recht nicht nehmen."

Drittes Kapitel.

Es ist eine so angenehme Empfindung sich mit etwas zu beschäftigen was man nur halb kann, daß Niemand den Dilettanten schelten sollte, wenn er sich mit einer Kunst abgiebt, die er nie lernen wird, noch den Künstler tadeln dürfte, wenn er über die Gränze seiner Kunst hinaus, in einem benachbarten Felde sich zu ergehen Lust hat.

Mit so billigen Gesinnungen betrachten wir die Anstalten des Architecten zum Ausmalen der Capelle. Die Farben waren bereitet, die Maaße genommen, die Kartone gezeichnet; allen Anspruch auf Erfindung hatte er aufgegeben; er hielt sich an seine Umrisse:

nur die sitzenden und schwebenden Figuren geschickt auszutheilen, den Raum damit geschmackvoll auszuzieren, war seine Sorge.

Das Gerüste stand, die Arbeit ging vorwärts, und da schon einiges was in die Augen fiel erreicht war, konnte es ihm nicht zuwider seyn, daß Charlotte mit Ottilien ihn besuchte. Die lebendigen Engelsgesichter, die lebhaften Gewänder auf dem blauen Himmelsgrunde erfreuten das Auge, indem ihr stilles frommes Wesen das Gemüth zur Sammlung berief und eine sehr zarte Wirkung hervorbrachte.

Die Frauen waren zu ihm aufs Gerüst gestiegen, und Ottilie bemerkte kaum, wie abgemessen leicht und bequem das alles zuging, als sich in ihr das durch frühern Unterricht Empfangene mit einmal zu entwickeln schien, sie nach Farbe und Pinsel griff und auf erhaltene Anweisung ein faltenreiches Ge-

wand mit soviel Reinlichkeit als Geschicklichkeit anlegte.

Charlotte, welche gern sah wenn Ottilie sich auf irgend eine Weise beschäftigte und zerstreute, ließ die beyden gewähren und ging, um ihren eigenen Gedanken nachzuhängen, um ihre Betrachtungen und Sorgen, die sie niemanden mittheilen konnte, für sich durchzuarbeiten.

Wenn gewöhnliche Menschen, durch gemeine Verlegenheiten des Tags zu einem leidenschaftlich ängstlichen Betragen aufgeregt, uns ein mitleidiges Lächeln abnöthigen; so betrachten wir dagegen mit Ehrfurcht ein Gemüth, in welchem die Saat eines großen Schicksals ausgesäet worden, das die Entwickelung dieser Empfängniß abwarten muß, und weder das Gute noch das Böse, weder das Glückliche noch das Unglückliche

was daraus entspringen soll, beschleunigen darf und kann.

Eduard hatte durch Charlottens Boten, den sie ihm in seine Einsamkeit gesendet, freundlich und theilnehmend, aber doch eher gefaßt und ernst als zutraulich und liebevoll, geantwortet. Kurz darauf war Eduard verschwunden, und seine Gattinn konnte zu keiner Nachricht von ihm gelangen, bis sie endlich von ungefähr seinen Namen in den Zeitungen fand, wo er unter denen, die sich bey einer bedeutenden Kriegsgelegenheit hervorgethan hatten, mit Auszeichnung genannt war. Sie wußte nun, welchen Weg er genommen hatte; sie erfuhr daß er großen Gefahren entronnen war; allein sie überzeugte sich zugleich, daß er größere aufsuchen würde, und sie konnte sich daraus nur allzusehr deuten, daß er in jedem Sinne schwerlich vom Aeußersten würde zurückzuhalten seyn. Sie trug diese Sorgen für sich allein immer in Ge-

danken, und mochte sie hin und wieder legen wie sie wollte, so konnte sie doch bey keiner Ansicht Beruhigung finden.

Ottilie, von alle dem nichts ahndend, hatte indessen zu jener Arbeit die größte Neigung gefaßt, und von Charlotten gar leicht die Erlaubniß erhalten, regelmäßig darin fortfahren zu dürfen. Nun ging es rasch weiter und der azurne Himmel war bald mit würdigen Bewohnern bevölkert. Durch eine anhaltende Uebung gewannen Ottilie und der Architect bey den letzten Bildern mehr Freyheit, sie wurden zusehends besser. Auch die Gesichter, welche dem Architecten zu machen allein überlassen war, zeigten nach und nach eine ganz besondere Eigenschaft: sie fingen sämmtlich an Ottilien zu gleichen. Die Nähe des schönen Kindes mußte wohl in die Seele des jungen Mannes, der noch keine natürliche oder künstlerische Physiognomie vorgefaßt hatte, einen so lebhaften Eindruck

machen, daß ihm nach und nach, auf dem Wege vom Auge zur Hand, nichts verloren ging, ja daß beyde zuletzt ganz gleichstimmig arbeiteten. Genug, eins der letzten Gesichtchen glückte vollkommen, so daß es schien als wenn Ottilie selbst aus den himmlischen Räumen herunterſähe.

An dem Gewölbe war man fertig; die Wände hatte man sich vorgenommen einfach zu lassen und nur mit einer hellern bräunlichen Farbe zu überziehen; die zarten Säulen und künstlichen bildhauerischen Zieraten sollten sich durch eine dunklere auszeichnen. Aber wie in solchen Dingen immer eins zum andern führt, so wurden noch Blumen und Fruchtgehänge beschlossen, welche Himmel und Erde gleichsam zusammenknüpfen sollten. Hier war nun Ottilie ganz in ihrem Felde. Die Gärten lieferten die schönsten Muster, und obschon die Kränze sehr reich ausgestattet wurden;

so kam man doch früher als man gedacht hatte, damit zu Stande.

Noch sah aber alles wüste und roh aus. Die Gerüste waren durch einander geschoben, die Bretter über einander geworfen, der ungleiche Fußboden durch mancherley vergossene Farben noch mehr verunstaltet. Der Architect erbat sich nunmehr, daß die Frauenzimmer ihm acht Tage Zeit lassen und bis dahin die Capelle nicht betreten möchten. Endlich ersuchte er sie an einem schönen Abende, sich beyderseits dahin zu verfügen; doch wünschte er sie nicht begleiten zu dürfen und empfahl sich sogleich.

Was er uns auch für eine Ueberraschung zugedacht haben mag, sagte Charlotte als er weggegangen war; so habe ich doch gegenwärtig keine Lust hinunter zu gehen. Du nimmst es wohl allein über dich und giebst mir Nachricht. Gewiß hat er etwas Ange-

nehmes zu Stande gebracht. Ich werde es erſt in deiner Beſchreibung und dann gern in der Wirklichkeit genießen.

Ottilie, die wohl wußte, daß Charlotte ſich in manchen Stücken in Acht nahm, alle Gemüthsbewegungen vermied, und beſonders nicht überraſcht ſeyn wollte, begab ſich ſogleich allein auf den Weg und ſah ſich unwillkührlich nach dem Architecten um, der aber nirgends erſchien und ſich mochte verborgen haben. Sie trat in die Kirche, die ſie offen fand. Dieſe war ſchon früher fertig, gereinigt und eingeweiht. Sie trat zur Thüre der Capelle, deren ſchwere mit Erz beſchlagene Laſt ſich leicht vor ihr aufthat und ſie in einem bekannten Raume mit einem unerwarteten Anblick überraſchte.

Durch das einzige hohe Fenſter fiel ein ernſtes buntes Licht herein: denn es war von farbigen Gläſern anmuthig zuſammengeſetzt.

Das Ganze erhielt dadurch einen fremden Ton und bereitete zu einer eigenen Stimmung. Die Schönheit des Gewölbes und der Wände ward durch die Zierde des Fußbodens erhöht, der aus besonders geformten, nach einem schönen Muster gelegten, durch eine gegossene Gipsfläche verbundenen Ziegelsteinen bestand. Diese sowohl als die farbigen Scheiben hatte der Architect heimlich bereiten lassen, und konnte nun in kurzer Zeit alles zusammenfügen. Auch für Ruheplätze war gesorgt. Es hatten sich unter jenen kirchlichen Alterthümern einige schöngeschnitzte Chorstühle vorgefunden, die nun gar schicklich an den Wänden angebracht umherstanden.

Ottilie freute sich der bekannten ihr als ein unbekanntes Ganze entgegentretenden Theile. Sie stand, ging hin und wieder, sah und besah; endlich setzte sie sich auf einen der Stühle und es schien ihr, indem sie auf und umherblickte, als wenn sie wäre und

nicht wäre, als wenn sie sich empfände und nicht empfände, als wenn dieß alles vor ihr, sie vor sich selbst verschwinden sollte, und nur als die Sonne das bisher sehr lebhaft beschienene Fenster verließ, erwachte Ottilie vor sich selbst und eilte nach dem Schlosse.

Sie verbarg sich nicht in welche sonderbare Epoche diese Ueberraschung gefallen sey. Es war der Abend vor Eduards Geburtstage. Diesen hatte sie freylich ganz anders zu feyern gehofft: wie sollte nicht alles zu diesem Feste geschmückt seyn? Aber nunmehr stand der ganze herbstliche Blumenreichthum ungepflückt. Diese Sonnenblumen wendeten noch immer ihr Angesicht gen Himmel; diese Astern sahen noch immer still beschieden vor sich hin, und was allenfalls davon zu Kränzen gebunden war, hatte zum Muster gedient einen Ort auszuschmücken, der wenn er nicht blos eine Künstler-Grille bleiben, wenn er zu irgend et-

was genutzt werden ſollte, nur zu einer gemeinſamen Grabſtätte geeignet ſchien.

Sie mußte ſich dabey der geräuſchvollen Geſchäftigkeit erinnern, mit welcher Eduard ihr Geburtsfeſt gefeyert, ſie mußte des neu gerichteten Hauſes gedenken, unter deſſen Decke man ſich ſoviel Freundliches verſprach. Ja das Feuerwerk rauſchte ihr wieder vor Augen und Ohren, je einſamer ſie war, deſto mehr vor der Einbildungskraft; aber ſie fühlte ſich auch nur um deſto mehr allein. Sie lehnte ſich nicht mehr auf ſeinen Arm, und hatte keine Hoffnung, an ihm jemals wieder eine Stütze zu finden.

Aus

Ottiliens Tagebuch.

„Eine Bemerkung des jungen Künstlers muß ich aufzeichnen: wie am Handwerker so am bildenden Künstler kann man auf das deutlichste gewahr werden, daß der Mensch sich das am wenigsten zuzueignen vermag was ihm ganz eigens angehört. Seine Werke verlassen ihn, so wie die Vögel das Nest worin sie ausgebrütet worden."

„Der Baukünstler vor allen hat hierin das wunderlichste Schicksal. Wie oft wendet er seinen ganzen Geist, seine ganze Neigung auf, um Räume hervorzubringen, von denen er sich selbst ausschließen muß. Die königlichen Säle sind ihm ihre Pracht schuldig,

deren gröſte Wirkung er nicht mitgenieſt. In den Tempeln zieht er eine Gränze zwiſchen ſich und dem Allerheiligſten; er darf die Stufen nicht mehr betreten, die er zur Herz erhebenden Feyerlichkeit gründete, ſo wie der Goldſchmid die Monſtranz nur von fern anbetet, deren Schmelz und Edelſteine er zuſammengeordnet hat. Dem Reichen übergiebt der Baumeiſter mit dem Schlüſſel des Palaſtes alle Bequemlichkeit und Behäbigkeit, ohne irgend etwas davon mitzugenießen. Muß ſich nicht allgemach auf dieſe Weiſe die Kunſt von dem Künſtler entfernen, wenn das Werk, wie ein ausgeſtattetes Kind, nicht mehr auf den Vater zurückwirkt? und wie ſehr mußte die Kunſt ſich ſelbſt befördern, als ſie faſt allein mit dem Oeffentlichen, mit dem was allen und alſo auch dem Künſtler gehörte, ſich zu beſchäftigen beſtimmt war!"

„Eine Vorſtellung der alten Völker iſt ernſt und kann furchtbar ſcheinen. Sie dach-

ten sich ihre Vorfahren in großen Höhlen rings umher auf Thronen sitzend in stummer Unterhaltung. Dem neuen der hereintrat, wenn er würdig genug war, standen sie auf und neigten ihm einen Willkommen. Gestern als ich in der Capelle saß und meinem geschnitzten Stuhle gegenüber noch mehrere umhergestellt sah, erschien mir jener Gedanke gar freundlich und anmuthig. Warum kannst du nicht sitzen bleiben? dachte ich bey mir selbst, still und in dich gekehrt sitzen bleiben, lange lange, bis endlich die Freunde kämen, denen du aufstündest und ihren Platz mit freundlichem Neigen anwiesest. Die farbigen Scheiben machen den Tag zur ernsten Dämmerung und Jemand müßte eine ewige Lampe stiften, damit auch die Nacht nicht ganz finster bliebe."

„Man mag sich stellen wie man will, und man denkt sich immer sehend. Ich glaube der Mensch träumt nur, damit er nicht auf-

höre zu ſehen. Es könnte wohl ſeyn, daß das innere Licht einmal aus uns herausträte, ſo daß wir keines andern mehr bedürften.“

„Das Jahr klingt ab. Der Wind geht über die Stoppeln und findet nichts mehr zu bewegen; nur die rothen Beeren jener ſchlanken Bäume ſcheinen uns noch an etwas Munteres erinnern zu wollen, ſo wie uns der Tactſchlag des Dreſchers den Gedanken erweckt, daß in der abgeſicheiten Aehre ſoviel Nährendes und Lebendiges verborgen liegt.“

Viertes Kapitel.

Wie seltsam mußte, nach solchen Ereignissen, nach diesem aufgedrungenen Gefühl von Vergänglichkeit und Hinschwinden, Ottilie durch die Nachricht getroffen werden, die ihr nicht länger verborgen bleiben konnte, daß Eduard sich dem wechselnden Kriegsglück überliefert habe. Es entging ihr leider keine von den Betrachtungen, die sie dabey zu machen Ursache hatte. Glücklicherweise kann der Mensch nur einen gewissen Grad des Unglücks fassen; was darüber hinausgeht vernichtet ihn oder läßt ihn gleichgültig. Es giebt Lagen, in denen Furcht und Hoffnung Eins werden, sich einander wechselseitig aufheben und in eine dunkle Fühllosigkeit verlieren. Wie könnten wir sonst die entfernten

Geliebteſten in ſtündlicher Gefahr wiſſen und dennoch unſer tägliches gewöhnliches Leben immer ſo forttreiben.

Es war daher als wenn ein guter Geiſt für Ottilien geſorgt hätte, indem er auf einmal in dieſe Stille, in der ſie einſam und unbeſchäftigt zu verſinken ſchien, ein wildes Heer hereinbrachte, das, indem es ihr von außen genug zu ſchaffen gab und ſie aus ſich ſelbſt führte, zugleich in ihr das Gefühl eigener Kraft anregte.

Charlottens Tochter, Luciane, war kaum aus der Penſion in die große Welt getreten, hatte kaum in dem Hauſe ihrer Tante ſich von zahlreicher Geſellſchaft umgeben geſehen, als ihr Gefallenwollen wirklich Gefallen erregte, und ein junger, ſehr reicher Mann gar bald eine heftige Neigung empfand, ſie zu beſitzen. Sein anſehnliches Vermögen gab ihm ein Recht, das Beſte jeder Art ſein

eigen zu nennen, und es schien ihm nichts weiter abzugehen als eine vollkommene Frau, um die ihn die Welt so wie um das übrige zu beneiden hätte.

Diese Familienangelegenheit war es, welche Charlotten bisher sehr viel zu thun gab, der sie ihre ganze Ueberlegung, ihre Correspondenz widmete, insofern diese nicht darauf gerichtet war, von Eduard nähere Nachricht zu erhalten; deswegen auch Ottilie mehr als sonst in der letzten Zeit allein blieb. Diese wußte zwar um die Ankunft Lucianens; im Hause hatte sie deshalb die nöthigsten Vorkehrungen getroffen; allein so nahe stellte man sich den Besuch nicht vor. Man wollte vorher noch schreiben, abreden, näher bestimmen, als der Sturm auf einmal über das Schloß und Ottilien hereinbrach.

Angefahren kamen nun Kammerjungfern und Bediente, Brancards mit Koffern und

Kiſten; man glaubte ſchon eine doppelte und dreyfache Herrſchaft im Hauſe zu haben; aber nun erſchienen erſt die Gäſte ſelbſt: Die Großtante mit Lucianen und einigen Freundinnen, der Bräutigam gleichfalls nicht unbegleitet. Da lag das Vorhaus voll Bachen, Mantelſäcke und anderer ledernen Gehäuſe. Mit Mühe ſonderte man die vielen Käſtchen und Futterale auseinander. Des Gepäckes und Geſchleppes war kein Ende. Dazwiſchen regnete es mit Gewalt, woraus manche Unbequemlichkeit entſtand. Dieſem ungeſtümen Treiben begegnete Ottilie mit gleichmüthiger Thätigkeit, ja ihr heiteres Geſchick erſchien im ſchönſten Glanze: denn ſie hatte in kurzer Zeit alles untergebracht und angeordnet. Jedermann war logirt, Jedermann nach ſeiner Art bequem, und glaubte gut bedient zu ſeyn, weil er nicht gehindert war ſich ſelbſt zu bedienen.

Nun hätten alle gern, nach einer höchſt beſchwerlichen Reiſe, einige Ruhe genoſſen;

der Bräutigam hätte sich seiner Schwiegermutter gern genähert, um ihr seine Liebe, seinen guten Willen zu betheuern: aber Luciane konnte nicht rasten. Sie war nun einmal zu dem Glücke gelangt, ein Pferd besteigen zu dürfen. Der Bräutigam hatte schöne Pferde, und sogleich mußte man aufsitzen. Wetter und Wind, Regen und Sturm kamen nicht in Anschlag; es war als wenn man nur lebte um naß zu werden und sich wieder zu trocknen. Fiel es ihr ein, zu Fuße auszugehen, so fragte sie nicht, was für Kleider sie anhatte und wie sie beschuht war; sie mußte die Anlagen besichtigen von denen sie vieles gehört hatte. Was nicht zu Pferde geschehen konnte, wurde zu Fuß durchrannt. Bald hatte sie alles gesehen und abgeurtheilt. Bey der Schnelligkeit ihres Wesens war ihr nicht leicht zu widersprechen. Die Gesellschaft hatte manches zu leiden, am meisten aber die Kammermädchen, die mit Waschen und Bü-

geln, Auftrennen und Annähen, nicht fertig werden konnten.

Kaum hatte sie das Haus und die Gegend erschöpft, als sie sich verpflichtet fühlte, rings in der Nachbarschaft Besuch abzulegen. Weil man sehr schnell ritt und fuhr, so reichte die Nachbarschaft ziemlich fern umher. Das Schloß ward mit Gegenbesuchen überschwemmt, und damit man sich ja nicht verfehlen möchte, wurden bald bestimmte Tage angesetzt.

Indessen Charlotte mit der Tante und dem Geschäftsträger des Bräutigams die innern Verhältnisse festzustellen bemüht war, und Ottilie mit ihren Untergebenen dafür zu sorgen wußte, daß es an nichts, bey so großem Zudrang, fehlen möchte, da denn Jäger und Gärtner, Fischer und Krämer in Bewegung gesetzt wurden; zeigte sich Luciane immer wie ein brennender Cometenkern, der

einen langen Schweif nach sich zieht. Die gewöhnlichen Besuchsunterhaltungen dünkten ihr bald ganz unschmackhaft. Kaum daß sie den ältesten Personen eine Ruhe am Spieltisch gönnte; wer noch einigermaßen beweglich war — und wer ließ sich nicht durch ihre reizenden Zudringlichkeiten in Bewegung setzen? — mußte herbey, wo nicht zum Tanze, doch zum lebhaften Pfand- Straf- und Vexirspiel. Und obgleich das Alles, so wie hernach die Pfänderlösung, auf sie selbst berechnet war, so ging doch von der andern Seite Niemand, besonders kein Mann, er mochte von einer Art seyn von welcher er wollte, ganz leer aus; ja es glückte ihr, einige ältere Personen von Bedeutung ganz für sich zu gewinnen, indem sie ihre eben einfallenden Geburts- und Namenstage ausgeforscht hatte und besonders feyerte. Dabey kam ihr ein ganz eignes Geschick zu Statten, so daß, indem alle sich begünstigt sahen, jeder sich für den am meisten begünstigten hielt: eine Schwachheit deren sich sogar der

Aelteſte in der Geſellſchaft am allermerklichſten ſchuldig machte.

Schien es bey ihr Plan zu ſeyn, Männer die etwas vorſtellten, Rang, Anſehen, Ruhm oder ſonſt etwas Bedeutendes vor ſich hatten, für ſich zu gewinnen, Weisheit und Beſonnenheit zu Schanden zu machen, und ihrem wilden wunderlichen Weſen ſelbſt bey der Bedächtlichkeit Gunſt zu erwerben; ſo kam die Jugend doch dabey nicht zu kurz: Jeder hatte ſein Theil, ſeinen Tag, ſeine Stunde, in der ſie ihn zu entzücken und zu feſſeln wußte. So hatte ſie den Architecten ſchon bald ins Auge gefaßt, der jedoch aus ſeinem ſchwarzen langlockigen Haar ſo unbefangen herausſah, ſo gerad und ruhig in der Entfernung ſtand, auf alle Fragen kurz und verſtändig antwortete, ſich aber auf nichts weiter einzulaſſen geneigt ſchien, daß ſie ſich endlich einmal, halb unwillig halb liſtig, entſchloß ihn zum Helden des Tages zu machen

und dadurch auch für ihren Hof zu gewinnen.

Nicht umsonst hatte sie so vieles Gepäcke mitgebracht, ja es war ihr noch manches gefolgt. Sie hatte sich auf eine unendliche Abwechselung in Kleidern vorgesehen. Wenn es ihr Vergnügen machte, sich des Tags drey viermal umzuziehen und mit gewöhnlichen, in der Gesellschaft üblichen Kleidern vom Morgen bis in die Nacht zu wechseln; so erschien sie dazwischen wohl auch einmal im wirklichen Maskenkleid, als Bäuerinn und Fischerinn, als Fee und Blumenmädchen. Sie verschmähte nicht, sich als alte Frau zu verkleiden, um desto frischer ihr junges Gesicht aus der Kutte hervorzuzeigen; und wirklich verwirrte sie dadurch das Gegenwärtige und das Eingebildete dergestalt, daß man sich mit der Saalnixe verwandt und verschwägert zu seyn glaubte.

Wozu sie aber diese Verkleidungen hauptsächlich benutzte, waren pantomimische Stellungen und Tänze, in denen sie verschiedene Character auszudrücken gewandt war. Ein Cavalier aus ihrem Gefolge hatte sich eingerichtet, auf dem Flügel ihre Gebärden mit der wenigen nöthigen Musik zu begleiten; es bedurfte nur einer kurzen Abrede und sie waren sogleich in Einstimmung.

Eines Tages, als man sie bey der Pause eines lebhaften Balls, auf ihren eigenen heimlichen Antrieb, gleichsam aus dem Stegereife, zu einer solchen Darstellung aufgefordert hatte; schien sie verlegen und überrascht und ließ sich wider ihre Gewohnheit lange bitten. Sie zeigte sich unentschlossen, ließ die Wahl, bat wie ein Improvisator um einen Gegenstand, bis endlich jener Clavierspielende Gehülfe, mit dem es abgeredet seyn mochte, sich an den Flügel setzte, einen Trauermarsch zu spielen anfing und sie auf-

forderte, jene Artemisia zu geben, welche sie so vortrefflich einstudirt habe. Sie ließ sich erbitten, und nach einer kurzen Abwesenheit erschien sie, bey den zärtlich traurigen Tönen des Todtenmarsches, in Gestalt der königlichen Wittwe, mit gemessenem Schritt, einen Aschenkrug vor sich hertragend. Hinter ihr brachte man eine große schwarze Tafel und in einer goldenen Reißfeder ein wohl zugeschnitztes Stück Kreide.

Einer ihrer Verehrer und Adjutanten, dem sie etwas ins Ohr sagte, ging sogleich den Architecten aufzufordern, zu nöthigen und gewissermaßen herbeyzuschieben, daß er als Baumeister das Grab des Mausolus zeichnen, und also keineswegs einen Statisten, sondern einen ernstlich Mitspielenden vorstellen sollte. Wie verlegen der Architect auch äußerlich erschien — denn er machte in seiner ganz schwarzen knappen modernen Civilgestalt einen wunderlichen Contrast mit jenen

Flören, Creppen, Franzen, Schmelzen, Quasten und Kronen — so faßte er sich doch gleich innerlich, allein um so wunderlicher war es anzusehen. Mit dem größten Ernst stellte er sich vor die große Tafel, die von ein paar Pagen gehalten wurde, und zeichnete mit viel Bedacht und Genauigkeit ein Grabmal, das zwar eher einem longobardischen als einem carischen König wäre gemäß gewesen, aber doch in so schönen Verhältnissen, so ernst in seinen Theilen, so geistreich in seinen Zieraten, daß man es mit Vergnügen entstehen sah und als es fertig war bewunderte.

Er hatte sich in diesem ganzen Zeitraum fast nicht gegen die Königinn gewendet, sondern seinem Geschäft alle Aufmerksamkeit gewidmet. Endlich als er sich vor ihr neigte und andeutete, daß er nun ihre Befehle vollzogen zu haben glaube, hielt sie ihm noch die Urne hin, und bezeichnete das Verlan-

gen, dieſe oben auf dem Gipfel abgebildet zu ſehen. Er that es, obgleich ungern, weil ſie zu dem Character ſeines übrigen Entwurfs nicht paſſen wollte. Was Lucianen betraf, ſo war ſie endlich von ihrer Ungeduld erlöſt: denn ihre Abſicht war keineswegs eine gewiſſenhafte Zeichnung von ihm zu haben. Hätte er mit wenigen Strichen nur hinſkizzirt, was etwa einem Monument ähnlich geſehen, und ſich die übrige Zeit mit ihr abgegeben; ſo wäre das wohl dem Endzweck und ihren Wünſchen gemäſer geweſen. Bey ſeinem Benehmen dagegen kam ſie in die gröſte Verlegenheit: denn ob ſie gleich in ihrem Schmerz, ihren Anordnungen und Andeutungen, ihrem Beyfall über das nach und nach Entſtehende, ziemlich abzuwechſeln ſuchte und ſie ihn einigemal beynahe herumzerrte, um nur mit ihm in eine Art von Verhältniß zu kommen; ſo erwies er ſich doch gar zu ſteif, dergeſtalt daß ſie allzuoft ihre Zuflucht zur Urne nehmen, ſie an ihr Herz drücken und zum Him-

mel ſchauen muſte, ja zuletzt, weil ſich doch dergleichen Situationen immer ſteigern, mehr einer Witwe von Epheſus als einer Königinn von Carien ähnlich ſah. Die Vorſtellung zog ſich daher in die Länge, der Clavierſpieler, der ſonſt Geduld genug hatte, wußte nicht mehr in welchen Ton er ausweichen ſollte. Er dankte Gott als er die Urne auf der Pyramide ſtehn ſah und fiel unwillkührlich, als die Königinn ihren Dank ausdrücken wollte, in ein luſtiges Thema; wodurch die Vorſtellung zwar ihren Character verlor, die Geſellſchaft jedoch völlig aufgeheitert wurde, die ſich denn ſogleich theilte, der Dame für ihren vortrefflichen Ausdruck, und dem Architecten für ſeine künſtliche und zierliche Zeichnung eine freudige Bewunderung zu beweiſen.

Beſonders der Bräutigam unterhielt ſich mit dem Architecten. Es thut mir leid, ſagte jener, daß die Zeichnung ſo vergänglich

ist. Sie erlauben wenigstens, daß ich sie mir auf mein Zimmer bringen lasse und mich mit Ihnen darüber unterhalte. Wenn es Ihnen Vergnügen macht, sagte der Architect, so kann ich Ihnen sorgfältige Zeichnungen von dergleichen Gebäuden und Monumenten vorlegen, wovon dieses nur ein zufälliger flüchtiger Entwurf ist.

Ottilie stand nicht fern und trat zu den beyden. Versäumen Sie nicht, sagte sie zum Architecten, den Herrn Baron gelegentlich Ihre Sammlung sehn zu lassen: er ist ein Freund der Kunst und des Alterthums; ich wünsche daß Sie sich näher kennen lernen.

Luciane kam herbeygefahren und fragte: Wovon ist die Rede?

Von einer Sammlung Kunstwerke, antwortete der Baron, welche dieser Herr besitzt und die er uns gelegentlich zeigen will.

Er mag sie nur gleich bringen, rief Luciane. Nicht wahr, Sie bringen sie gleich? setzte sie schmeichelnd hinzu, indem sie ihn mit beyden Händen freundlich anfaßte.

Es möchte jetzt der Zeitpunkt nicht seyn, versetzte der Architect.

Was! rief Luciane gebieterisch: Sie wollen dem Befehl Ihrer Königinn nicht gehorchen? Dann legte sie sich auf ein neckisches Bitten.

Seyn Sie nicht eigensinnig, sagte Ottilie halb leise.

Der Architect entfernte sich mit einer Beugung, sie war weder bejahend noch verneinend.

Kaum war er fort, als Luciane sich mit einem Windspiel im Saale herumjagte. Ach!

rief sie aus, indem sie zufällig an ihre Mutter stieß: wie bin ich nicht unglücklich! Ich habe meinen Affen nicht mitgenommen; man hat mir es abgerathen, es ist aber nur die Bequemlichkeit meiner Leute, die mich um dieses Vergnügen bringt. Ich will ihn aber nachkommen lassen, es soll mir Jemand hin ihn zu holen. Wenn ich nur sein Bildniß sehen könnte, so wäre ich schon vergnügt. Ich will ihn aber gewiß auch mälen lassen und er soll mir nicht von der Seite kommen.

Vielleicht kann ich dich trösten, versetzte Charlotte, wenn ich dir aus der Bibliothek einen ganzen Band der wunderlichsten Affenbilder kommen lasse. Luciane schrie vor Freuden laut auf, und der Folioband wurde gebracht. Der Anblick dieser menschenähnlichen und durch den Künstler noch mehr vermenschlichten abscheulichen Geschöpfe machte Lucianen die größte Freude. Ganz glücklich aber fühlte sie sich, bey einem jeden dieser Thiere die

Aehnlichkeit mit bekannten Menſchen zu finden. Sieht der nicht aus wie der Onkel? rief ſie unbarmherzig: der wie der Galanteriehändler M—, der wie der Pfarrer S— und dieſer iſt der Dings — der — leibhaftig. Im Grunde ſind doch die Affen die eigentlichen Incroyables und es iſt unbegreiflich, wie man ſie aus der beſten Geſellſchaft ausſchließen mag.

Sie ſagte das in der beſten Geſellſchaft, doch Niemand nahm es ihr übel. Man war ſo gewohnt ihrer Anmuth vieles zu erlauben, daß man zuletzt ihrer Unart alles erlaubte.

Ottilie unterhielt ſich indeſſen mit dem Bräutigam. Sie hoffte auf die Rückkunft des Architecten, deſſen ernſtere, geſchmackvollere Sammlungen die Geſellſchaft von dieſem Affenweſen befreyen ſollten. In dieſer Erwartung hatte ſie ſich mit dem Baron beſprochen und ihn auf manches aufmerkſam

gemacht. Allein der Architect blieb aus, und als er endlich wiederkam, verlor er sich unter der Gesellschaft, ohne etwas mit zu bringen, und ohne zu thun als ob von etwas die Frage gewesen wäre. Ottilie ward einen Augenblick — wie soll man's nennen? — verdrießlich, ungehalten, betroffen; sie hatte ein gutes Wort an ihn gewendet, sie gönnte dem Bräutigam eine vergnügte Stunde nach seinem Sinne, der bey seiner unendlichen Liebe für Lucianen doch von ihrem Betragen zu leiden schien.

Die Affen mußten einer Collation Platz machen. Gesellige Spiele, ja sogar noch Tänze, zuletzt ein freudeloses Herumsitzen und Wiederaufjagen einer schon gesunkenen Lust dauerten dießmal, wie sonst auch, weit über Mitternacht. Denn schon hatte sich Luciane gewöhnt, Morgens nicht aus dem Bette und Abends nicht ins Bette gelangen zu können.

Um dieſe Zeit finden ſich in Ottiliens Tagebuch Ereigniſſe ſeltner angemerkt, dagegen häufiger auf das Leben bezügliche und vom Leben abgezogene Maximen und Sentenzen. Weil aber die meiſten derſelben wohl nicht durch ihre eigene Reflexion entſtanden ſeyn können; ſo iſt es wahrſcheinlich, daß man ihr irgend einen Heft mitgetheilt, aus dem ſie ſich was ihr gemüthlich war, ausgeſchrieben. Manches eigene von innigerem Bezug wird an dem rothen Faden wohl zu erkennen ſeyn.

Aus
Ottiliens Tagebuche.

„Wir blicken ſo gern in die Zukunft, weil wir das Ungefähre was ſich in ihr hin und her bewegt, durch ſtille Wünſche ſo gern zu unſern Gunſten heranleiten möchten.“

„Wir befinden uns nicht leicht in groſſer Geſellſchaft, ohne zu denken: der Zufall, der ſo viele zuſammenbringt, ſolle uns auch unſre Freunde herbeyführen.“

„Man mag noch ſo eingezogen leben, ſo wird man ehe man ſich's verſieht, ein Schuldner oder ein Gläubiger.“

„Begegnet uns Jemand der uns Dank ſchuldig iſt, gleich fällt es uns ein. Wie

oft können wir Jemand begegnen, dem wir Dank schuldig sind, ohne daran zu denken."

„Sich mitzutheilen ist Natur; Mitgetheiltes aufzunehmen wie es gegeben wird, ist Bildung."

„Niemand würde viel in Gesellschaften sprechen, wenn er sich bewußt wäre, wie oft er die andern mißversteht."

„Man verändert fremde Reden beym Wiederhohlen wohl nur darum so sehr, weil man sie nicht verstanden hat."

„Wer vor andern lange allein spricht, ohne den Zuhörern zu schmeichein, erregt Widerwillen."

„Jedes ausgesprochene Wort erregt den Gegensinn."

„Widerspruch und Schmeicheley machen beyde ein schlechtes Gespräch.“

„Die angenehmsten Gesellschaften sind die, in welchen eine heitere Ehrerbietung der Glieder gegen einander obwaltet.“

„Durch nichts bezeichnen die Menschen mehr ihren Character als durch das was sie lächerlich finden.“

„Das Lächerliche entspringt aus einem sittlichen Contrast, der, auf eine unschädliche Weise, für die Sinne in Verbindung gebracht wird.“

„Der sinnliche Mensch lacht oft wo nichts zu lachen ist. Was ihn auch anregt, sein inneres Behagen kommt zum Vorschein.“

„Der Verständige findet fast alles lächerlich, der Vernünftige fast nichts.“

„Einem bejahrten Manne verdachte man, daß er sich noch um junge Frauenzimmer bemühte. Es ist das einzige Mittel, versetzte er, sich zu verjüngen und das will doch Jedermann.“

„Man läßt sich seine Mängel vorhalten, man läßt sich strafen, man leidet manches um ihrer willen mit Geduld; aber ungeduldig wird man, wenn man sie ablegen soll.“

„Gewisse Mängel sind nothwendig zum Daseyn des Einzelnen. Es würde uns unangenehm seyn, wenn alte Freunde gewisse Eigenheiten ablegten.“

„Man sagt: er stirbt bald, wenn einer etwas gegen seine Art und Weise thut.“

„Was für Mängel dürfen wir behalten, ja an uns cultiviren? Solche die den andern eher schmeicheln als sie verletzen.“

„Die Leidenschaften sind Mängel oder Tugenden, nur gesteigerte.“

„Unsre Leidenschaften sind wahre Phönixe. Wie der alte verbrennt, steigt der neue sogleich wieder aus der Asche hervor.“

„Große Leidenschaften sind Krankheiten ohne Hoffnung. Was sie heilen könnte, macht sie erst recht gefährlich.“

„Die Leidenschaft erhöht und mildert sich durchs Bekennen. In nichts wäre die Mittelstraße vielleicht wünschenswerther als im Vertrauen und Verschweigen gegen die die wir lieben.“

Fünftes Kapitel.

So peitſchte Luciane den Lebensrauſch im geſelligen Strudel immer vor ſich her. Ihr Hofſtaat vermehrte ſich täglich, theils weil ihr Treiben ſo manchen anregte und anzog, theils weil ſie ſich andre durch Gefälligkeit und Wohlthun zu verbinden wußte. Mittheilend war ſie im höchſten Grade: denn da ihr durch die Neigung der Tante und des Bräutigams ſo viel Schönes und Köſtliches auf einmal zugefloſſen war; ſo ſchien ſie nichts eigenes zu beſitzen, und den Werth der Dinge nicht zu kennen, die ſich um ſie gehäuft hatten. So zauderte ſie nicht einen Augenblick, einen koſtbaren Shawl abzunehmen und ihn einem Frauenzimmer umzuhängen, das

ihr gegen die übrigen zu ärmlich gekleidet schien, und sie that das auf eine so neckische, geschickte Weise, daß Niemand eine solche Gabe ablehnen konnte. Einer von ihrem Hofstaat hatte stets eine Börse und den Auftrag, in den Orten wo sie einkehrten, sich nach den Aeltesten und Kränksten zu erkundigen, und ihren Zustand wenigstens für den Augenblick zu erleichtern. Dadurch entstand ihr in der ganzen Gegend ein Name von Vortrefflichkeit, der ihr doch auch manchmal unbequem ward, weil er allzuviel lästige Nothleidende an sie heranzog.

Durch nichts aber vermehrte sie so sehr ihren Ruf, als durch ein auffallendes gutes beharrliches Benehmen gegen einen unglücklichen jungen Mann, der die Gesellschaft floh; weil er, übrigens schön und wohlgebildet, seine rechte Hand, obgleich rühmlich, in der Schlacht verloren hatte. Diese Verstümmlung erregte ihm einen solchen Mißmuth; es war ihm so

verdrießlich, daß jede neue Bekanntſchaft ſich auch immer mit ſeinem Unfall bekannt machen ſollte, daß er ſich lieber verſteckte, ſich dem Leſen und andern Studien ergab und ein für allemal mit der Geſellſchaft nichts wollte zu ſchaffen haben.

Das Daſeyn dieſes jungen Mannes blieb ihr nicht verborgen. Er mußte herbey, erſt in kleiner Geſellſchaft, dann in größerer, dann in der größten. Sie benahm ſich anmuthiger gegen ihn als gegen irgend einen andern, beſonders wußte ſie durch zudringliche Dienſtfertigkeit ihm ſeinen Verluſt werth zu machen, indem ſie geſchäftig war ihn zu erſetzen. Bey Tafel mußte er neben ihr ſeinen Platz nehmen, ſie ſchnitt ihm vor, ſo daß er nur die Gabel gebrauchen durfte. Nahmen Aeltere, Vornehmere ihm ihre Nachbarſchaft weg, ſo erſtreckte ſie ihre Aufmerkſamkeit über die ganze Tafel hin, und die eilenden Bedienten mußten das erſetzen was ihm die Entfernung

zu rauben drohte. Zuletzt munterte sie ihn auf, mit der linken Hand zu schreiben; er mußte alle seine Versuche an sie richten, und so stand sie, entfernt oder nah, immer mit ihm in Verhältniß. Der junge Mann wußte nicht wie ihm geworden war, und wirklich fing er von diesem Augenblick ein neues Leben an.

Vielleicht sollte man denken, ein solches Betragen wäre dem Bräutigam mißfällig gewesen; allein es fand sich das Gegentheil. Er rechnete ihr diese Bemühungen zu großem Verdienst an, und war um so mehr darüber ganz ruhig, als er ihre fast übertriebenen Eigenheiten kannte, wodurch sie alles was im mindesten verfänglich schien, von sich abzulehnen wußte. Sie wollte mit Jedermann nach Belieben umspringen, Jeder war in Gefahr, von ihr einmal angestoßen, gezerrt oder sonst geneckt zu werden; Niemand aber durfte sich gegen sie ein Gleiches erlauben,

Niemand ſie nach Willkühr berühren, Niemand auch nur im entfernteſten Sinne, eine Freyheit die ſie ſich nahm, erwiedern; und ſo hielt ſie die andern in den ſtrengſten Gränzen der Sittlichkeit gegen ſich, die ſie gegen andere jeden Augenblick zu übertreten ſchien.

Ueberhaupt hätte man glauben können, es ſey bey ihr Maxime geweſen, ſich dem Lobe und dem Tadel, der Neigung und der Abneigung gleichmäßig auszuſetzen. Denn wenn ſie die Menſchen auf mancherley Weiſe für ſich zu gewinnen ſuchte; ſo verdarb ſie es wieder mit ihnen gewöhnlich durch eine böſe Zunge, die Niemanden ſchonte. So wurde kein Beſuch in der Nachbarſchaft abgelegt, nirgends ſie und ihre Geſellſchaft in Schlöſſern und Wohnungen freundlich aufgenommen, ohne daß ſie bey der Rückkehr auf das ausgelaſſenſte merken ließ, wie ſie alle menſchlichen Verhältniſſe nur von der lächerlichen Seite zu nehmen geneigt ſey. Da waren drey Brü-

der, welche unter lauter Complimenten, wer zuerst heiraten sollte, das Alter übereilt hatte; hier eine kleine junge Frau mit einem großen alten Manne; dort umgekehrt ein kleiner munterer Mann und eine unbehülfliche Riesinn. In dem einen Hause stolperte man bey jedem Schritte über ein Kind; das andre wollte ihr bey der größten Gesellschaft nicht voll erscheinen, weil keine Kinder gegenwärtig waren. Alte Gatten sollten sich nur schnell begraben lassen, damit doch wieder einmal Jemand im Hause zum Lachen käme, da ihnen keine Notherben gegeben waren. Junge Eheleute sollten reisen, weil das Haushalten sie gar nicht kleide. Und wie mit den Personen, so machte sie es auch mit den Sachen, mit dem Gebäuden, wie mit dem Haus- und Tischgeräthe. Besonders alle Wandverzierungen reizten sie zu lustigen Bemerkungen. Von dem ältesten Hautelißteppich bis zu der neusten Papiertapete, vom ehrwürdigsten Familienbilde bis zum frivolsten neuen Kupferstich,

eins wie das andre mußte leiden, eins wie das andre wurde durch ihre spöttischen Bemerkungen gleichsam aufgezehrt, so daß man sich hätte verwundern sollen, wie fünf Meilen umher irgend etwas nur noch existirte.

Eigentliche Bosheit war vielleicht nicht in diesem verneinenden Bestreben; ein selbstischer Muthwille mochte sie gewöhnlich anreizen: aber eine wahrhafte Bitterkeit hatte sich in ihrem Verhältniß zu Ottilien erzeugt. Auf die ruhige ununterbrochene Thätigkeit des lieben Kindes, die von Jedermann bemerkt und gepriesen wurde, sah sie mit Verachtung herab, und als zur Sprache kam, wie sehr sich Ottilie der Gärten und der Treibhäuser annehme, spottete sie nicht allein darüber, indem sie, uneingedenk des tiefen Winters in dem man lebte, sich zu verwundern schien, daß man weder Blumen noch Früchte gewahr werde; sondern sie ließ auch von nun an so viel Grünes, so viel Zweige und was nur

irgend keimte, herbeyhohlen und zur täglichen Zierde der Zimmer und des Tisches verschwenden, daß Ottilie und der Gärtner nicht wenig gekränkt waren, ihre Hoffnungen für das nächste Jahr und vielleicht auf längere Zeit zerstört zu sehen.

Eben so wenig gönnte sie Ottilien die Ruhe des häuslichen Ganges, worin sie sich mit Bequemlichkeit fortbewegte. Ottilie sollte mit auf die Lust- und Schlittenfahrten; sie sollte mit auf die Bälle die in der Nachbarschaft veranstaltet wurden; sie sollte weder Schnee noch Kälte noch gewaltsame Nachtstürme scheuen, da ja soviel andre nicht davon stürben. Das zarte Kind litt nicht wenig darunter, aber Luciane gewann nichts dabey: denn obgleich Ottilie sehr einfach gekleidet ging, so war sie doch, oder so schien sie wenigstens immer den Männern die schönste. Ein sanftes Anziehen versammelte alle Männer um sie her, sie mochte sich in den großen

Räumen am erſten oder am letzten Platze befinden, ja der Bräutigam Lucianens ſelbſt unterhielt ſich oft mit ihr, und zwar um ſo mehr, als er in einer Angelegenheit die ihn beſchäftigte, ihren Rath, ihre Mitwirkung verlangte.

Er hatte den Architecten näher kennen lernen, bey Gelegenheit ſeiner Kunſtſammlung viel über das Geſchichtliche mit ihm geſprochen, in andern Fällen auch, beſonders bey Betrachtung der Capelle, ſein Talent ſchätzen gelernt. Der Baron war jung, reich; er ſammelte, er wollte bauen; ſeine Liebhaberey war lebhaft, ſeine Kenntniſſe ſchwach; er glaubte in dem Architecten ſeinen Mann zu finden, mit dem er mehr als einen Zweck zugleich erreichen könnte. Er hatte ſeiner Braut von dieſer Abſicht geſprochen; ſie lobte ihn darum und war höchlich mit dem Vorſchlag zufrieden, doch vielleicht mehr, um dieſen jungen Mann Ottilien zu entziehen —

denn sie glaubte so etwas von Neigung bey ihm zu bemerken — als daß sie gedacht hätte, sein Talent zu ihren Absichten zu benutzen. Denn ob er gleich bey ihren extemporirten Festen sich sehr thätig erwiesen und manche Resourcen bey dieser und jener Anstalt dargeboten, so glaubte sie es doch immer selbst besser zu verstehen; und da ihre Erfindungen gewöhnlich gemein waren, so reichte, um sie auszuführen, die Geschicklichkeit eines gewandten Kammerdieners eben so gut hin, als die des vorzüglichsten Künstlers. Weiter als zu einem Altar, worauf geopfert ward, und zu einer Bekränzung, es mochte nun ein gypsernes oder ein lebendes Haupt seyn, konnte ihre Einbildungskraft sich nicht versteigen, wenn sie irgend Jemand zum Geburts- und Ehrentage ein festliches Compliment zu machen gedachte.

Ottilie konnte dem Bräutigam, der sich nach dem Verhältniß des Architecten zum Hause

erkundigte; die beste Auskunft geben. Sie wußte daß Charlotte sich schon früher nach einer Stelle für ihn umgethan hatte: denn wäre die Gesellschaft nicht gekommen, so hätte sich der junge Mann gleich nach Vollendung der Capelle entfernt, weil alle Bauten den Winter über stillstehn sollten und mußten; und es war daher sehr erwünscht, wenn der geschickte Künstler durch einen neuen Gönner wieder genutzt und befördert wurde.

Das persönliche Verhältniß Ottiliens zum Architecten war ganz rein und unbefangen. Seine angenehme und thätige Gegenwart hatte sie, wie die Nähe eines ältern Bruders, unterhalten und erfreut. Ihre Empfindungen für ihn blieben auf der ruhigen leidenschaftslosen Oberfläche der Blutsverwandtschaft: denn in ihrem Herzen war kein Raum mehr; es war von der Liebe zu Eduard ganz gedrängt ausgefüllt, und nur die Gottheit, die alles durch-

bringt, konnte dieſes Herz zugleich mit ihm beſitzen.

Indeſſen je tiefer der Winter ſich ſenkte, je wilderes Wetter, je unzugänglicher die Wege, deſto anziehender ſchien es, in ſo guter Geſellſchaft die abnehmenden Tage zuzubringen. Nach kurzen Ebben überflutete die Menge von Zeit zu Zeit das Haus. Offiziere von entfernteren Garniſonen, die gebildeten zu ihrem großen Vortheil, die roheren zur Unbequemlichkeit der Geſellſchaft, zogen ſich herbey; am Civilſtande fehlte es auch nicht, und ganz unerwartet kamen eines Tages der Graf und die Baroneſſe zuſammen angefahren.

Ihre Gegenwart ſchien erſt einen wahren Hof zu bilden. Die Männer von Stand und Sitten umgaben den Grafen, und die Frauen ließen der Baroneſſe Gerechtigkeit widerfahren. Man verwunderte ſich nicht lange,

sie beyde zusammen und so heiter zu sehen: denn man vernahm, des Grafen Gemahlinn sey gestorben, und eine neue Verbindung werde geschlossen seyn sobald es die Schicklichkeit nur erlaube. Ottilie erinnerte sich jenes ersten Besuchs, jedes Worts was über Ehestand und Scheidung, über Verbindung und Trennung, über Hoffnung, Erwartung, Entbehren und Entsagen gesprochen ward. Beyde Personen, damals noch ganz ohne Aussichten, standen nun vor ihr, dem gehofften Glück so nahe, und ein unwillkührlicher Seufzer drang aus ihrem Herzen.

Luciane hörte kaum, daß der Graf ein Liebhaber von Musik sey, so wußte sie ein Conzert zu veranstalten; sie wollte sich dabey mit Gesang zur Guitarre hören lassen. Es geschah. Das Instrument spielte sie nicht ungeschickt, ihre Stimme war angenehm; was aber die Worte betraf, so verstand man sie so wenig als wenn sonst eine deutsche Schöne

zur Guitarre ſingt. Indeß verſicherte Jedermann, ſie habe mit viel Ausdruck geſungen, und ſie konnte mit dem lauten Beyfall zufrieden ſeyn. Nur ein wunderliches Unglück begegnete bey dieſer Gelegenheit. In der Geſellſchaft befand ſich ein Dichter, den ſie auch beſonders zu verbinden hoffte, weil ſie einige Lieder von ihm an ſie gerichtet wünſchte, und deshalb dieſen Abend meiſt nur von ſeinen Liedern vortrug. Er war überhaupt, wie alle, höflich gegen ſie, aber ſie hatte mehr erwartet. Sie legte es ihm einigemal nahe, konnte aber weiter nichts von ihm vernehmen, bis ſie endlich aus Ungeduld einen ihrer Hofleute an ihn ſchickte und ſondiren ließ, ob er denn nicht entzückt geweſen ſey, ſeine vortrefflichen Gedichte ſo vortrefflich vortragen zu hören. Meine Gedichte? verſetzte dieſer mit Erſtaunen. Verzeihen Sie, mein Herr, fügte er hinzu: ich habe nichts als Vocale gehört und die nicht einmal alle. Unterdeſſen iſt es meine Schuldigkeit mich für eine ſo liebenswür-

dige Intention dankbar zu erweiſen. Der Hofmann ſchwieg und verſchwieg. Der andre ſuchte ſich durch einige wohltönende Complimente aus der Sache zu ziehen. Sie ließ ihre Abſicht nicht undeutlich merken, auch etwas eigens für ſie gedichtetes zu beſitzen. Wenn es nicht allzu unfreundlich geweſen wäre, ſo hätte er ihr das Alphabet überreichen können, um ſich daraus ein beliebiges Lobgedicht zu irgend einer vorkommenden Melodie ſelbſt einzubilden. Doch ſollte ſie nicht ohne Kränkung aus dieſer Begebenheit ſcheiden. Kurze Zeit darauf erfuhr ſie: er habe noch ſelbigen Abend einer von Ottiliens Lieblingsmelodieen ein allerliebſtes Gedicht untergelegt, das noch mehr als verbindlich ſey.

Luciane, wie alle Menſchen ihrer Art, die immer durcheinander miſchen was ihnen vortheilhaft und was ihnen nachtheilig iſt, wollte nun ihr Glück im Recitiren verſuchen. Ihr Gedächtniß war gut, aber wenn man

aufrichtig reden sollte, ihr Vortrag geistlos und heftig ohne leidenschaftlich zu seyn. Sie recitirte Balladen, Erzählungen und was sonst in Declamatorien vorzukommen pflegt. Dabey hatte sie die unglückliche Gewohnheit angenommen, das was sie vortrug mit Gesten zu begleiten, wodurch man das was eigentlich episch und lyrisch ist, auf eine unangenehme Weise mit dem Dramatischen mehr verwirrt als verbindet.

Der Graf, ein einsichtsvoller Mann, der gar bald die Gesellschaft, ihre Neigungen, Leidenschaften und Unterhaltungen übersah, brachte Lucianen, glücklicher oder unglücklicher Weise, auf eine neue Art von Darstellung, die ihrer Persönlichkeit sehr gemäß war. Ich finde, sagte er, hier so manche wohlgestaltete Personen, denen es gewiß nicht fehlt, malerische Bewegungen und Stellungen nachzuahmen. Sollten sie es noch nicht versucht haben, wirkliche bekannte Gemälde vorzustellen?

Eine ſolche Nachbildung, wenn ſie auch manche mühſame Anordnung erfordert, bringt dagegen auch einen unglaublichen Reiz hervor.

Schnell ward Luciane gewahr, daß ſie hier ganz in ihrem Fach ſeyn würde. Ihr ſchöner Wuchs, ihre volle Geſtalt, ihr regelmäßiges und doch bedeutendes Geſicht, ihre lichtbraunen Haarflechten, ihr ſchlanker Hals, alles war ſchon wie aufs Gemälde berechnet; und hätte ſie nun gar gewußt, daß ſie ſchöner ausſah wenn ſie ſtill ſtand als wenn ſie ſich bewegte, indem ihr im letzten Falle manchmal etwas ſtörendes Ungraziöſes entſchlüpfte, ſo hätte ſie ſich mit noch mehrerem Eifer dieſer natürlichen Bildnerey ergeben.

Man ſuchte nun Kupferſtiche nach berühmten Gemälden; mon wählte zuerſt den Beliſar nach van Dyk. Ein großer und wohlgebauter Mann von gewiſſen Jahren ſollte den ſitzenden blinden General, der Architect den

vor ihm theilnehmend traurig stehenden Krieger nachbilden, dem er wirklich etwas ähnlich sah. Luciane hatte sich, halb bescheiden, das junge Weibchen im Hintergrunde gewählt, das reichliche Almosen aus einem Beutel in die flache Hand zählt, indeß eine Alte sie abzumahnen und ihr vorzustellen scheint, daß sie zu viel thue. Eine andre ihm wirklich Almosen reichende Frauensperson war nicht vergessen.

Mit diesen und andern Bildern beschäftigte man sich sehr ernstlich. Der Graf gab dem Architecten über die Art der Einrichtung einige Winke, der sogleich ein Theater dazu aufstellte und wegen der Beleuchtung die nöthige Sorge trug. Man war schon tief in die Anstalten verwickelt, als man erst bemerkte, daß ein solches Unternehmen einen ansehnlichen Aufwand verlangte, und daß auf dem Lande mitten im Winter gar manches Erforderniß abging. Deshalb ließ, damit ja nichts

ſtocken möge, Luciane beynah ihre ſämmtliche Garderobe zerſchneiden, um die verſchiedenen Coſtüme zu liefern, die jene Künſtler willkührlich genug angegeben hatten.

Der Abend kam herbey und die Darſtellung wurde vor einer groſſen Geſellſchaft und zu allgemeinem Beyfall ausgeführt. Eine bedeutende Muſik ſpannte die Erwartung. Jener Beliſar eröffnete die Bühne. Die Geſtalten waren ſo paſſend, die Farben ſo glücklich ausgetheilt, die Beleuchtung ſo kunſtreich, daß man fürwahr in einer andern Welt zu ſeyn glaubte; nur daß die Gegenwart des Wirklichen ſtatt des Scheins eine Art von ängſtlicher Empfindung hervorbrachte.

Der Vorhang fiel, und ward auf Verlangen mehr als einmal wieder aufgezogen. Ein muſikaliſches Zwiſchenſpiel unterhielt die Geſellſchaft, die man durch ein Bild höherer Art überraſchen wollte. Es war die bekannte

Vorstellung von Poussin: Ahasverus und Esther. Dießmal hatte sich Luciane besser bedacht. Sie entwickelte in der ohnmächtig hingesunkenen Königinn alle ihre Reize, und hatte sich kluger Weise zu den umgebenden unterstützenden Mädchen lauter hübsche wohlgebildete Figuren ausgesucht, worunter sich jedoch keine mit ihr auch nur im mindesten messen konnte. Ottilie blieb von diesem Bilde wie von den übrigen ausgeschlossen. Auf den goldnen Thron hatten sie, um den Zevs gleichen König vorzustellen, den rüstigsten und schönsten Mann der Gesellschaft gewählt, so daß dieses Bild wirklich eine unvergleichliche Vollkommenheit gewann.

Als drittes hatte man die sogenannte väterliche Ermahnung von Terburg gewählt, und wer kennt nicht den herrlichen Kupferstich unseres Wille von diesem Gemälde. Einen Fuß über den andern geschlagen, sitzt ein edler ritterlicher Vater und scheint seiner vor

ihm ſtehenden Tochter ins Gewiſſen zu reden. Dieſe, eine herrliche Geſtalt, im faltenreichen weißen Atlaskleide, wird zwar nur von hinten geſehen, aber ihr ganzes Weſen ſcheint anzudeuten, daß ſie ſich zuſammennimmt. Daß jedoch die Ermahnung nicht heftig und beſchämend ſey, ſieht man aus der Miene und Gebärde des Vaters; und was die Mutter betrifft, ſo ſcheint dieſe eine kleine Verlegenheit zu verbergen, indem ſie in ein Glas Wein blickt, das ſie eben auszuſchlürfen im Begriff iſt.

Bey dieſer Gelegenheit nun ſollte Luciane in ihrem höchſten Glanze erſcheinen. Ihre Zöpfe, die Form ihres Kopfes, Hals und Nacken, waren über alle Begriffe ſchön, und die Taille, von der bey den modernen antikiſirenden Bekleidungen der Frauenzimmer wenig ſichtbar wird, höchſt zierlich, ſchlank und leicht zeigte ſich an ihr in dem älteren Coſtüm äußerſt vortheilhaft; und der Architect hatte

geſorgt, die reichen Falten des weißen Atlaſſes mit der künſtlichſten Natur zu legen, ſo daß ganz ohne Frage dieſe lebendige Nachbildung weit über jenes Originalbildniß hinausreichte und ein allgemeines Entzücken erregte. Man konnte mit dem Wiederverlangen nicht endigen, und der ganz natürliche Wunſch, einem ſo ſchönen Weſen, das man genugſam von der Rückſeite geſehen, auch ins Angeſicht zu ſchauen, nahm dergeſtalt überhand, daß ein luſtiger ungeduldiger Vogel die Worte, die man manchmal an das Ende einer Seite zu ſchreiben pflegt: tournez s'il vous plait laut ausrief und eine allgemeine Beyſtimmung erregte. Die Darſtellenden aber kannten ihren Vortheil zu gut, und hatten den Sinn dieſer Kunſtſtücke zu wohl gefaßt, als daß ſie dem allgemeinen Ruf hätten nachgeben ſollen. Die beſchämt ſcheinende Tochter blieb ruhig ſtehen, ohne den Zuſchauern den Ausdruck ihres Angeſichts zu gönnen; der Vater blieb in ſeiner ermahnenden Stellung ſitzen,

und die Mutter brachte Nase und Augen nicht aus dem durchsichtigen Glase, worin sich, ob sie gleich zu trinken schien, der Wein nicht verminderte. — Was sollen wir noch viel von kleinen Nachstücken sagen, wozu man niederländische Wirthshaus- und Jahrmarktsscenen gewählt hatte.

Der Graf und die Baronesse reisten ab und versprachen in den ersten glücklichen Wochen ihrer nahen Verbindung wiederzukehren; und Charlotte hoffte nunmehr, nach zwey mühsam überstandenen Monaten, die übrige Gesellschaft gleichfalls los zu werden. Sie war des Glücks ihrer Tochter gewiß, wenn bey dieser der erste Braut- und Jugendtaumel sich würde gelegt haben: denn der Bräutigam hielt sich für den glücklichsten Menschen von der Welt. Bey grosem Vermögen und gemäßigter Sinnesart schien er auf eine wunderbare Weise von dem Vorzuge geschmeichelt, ein Frauenzimmer zu besitzen, das der ganzen

Welt gefallen mußte. Er hatte einen so ganz eigenen Sinn, alles auf sie und erst durch sie auf sich zu beziehen, daß es ihm eine unangenehme Empfindung machte, wenn sich nicht gleich ein Neuankommender mit aller Aufmerksamkeit auf sie richtete, und mit ihm, wie es wegen seiner guten Eigenschaften besonders von älteren Personen oft geschah, eine nähere Verbindung suchte ohne sich sonderlich um sie zu bekümmern. Wegen des Architecten kam es bald zur Richtigkeit. Aufs Neujahr sollte ihm dieser folgen und das Carneval mit ihm in der Stadt zubringen, wo Luciane sich von der Wiederholung der so schön eingerichteten Gemälde, so wie von hundert andern Dingen, die größte Glückseligkeit versprach, um so mehr als Tante und Bräutigam jeden Aufwand für gering zu achten schienen, der zu ihrem Vergnügen erfordert wurde.

Nun sollte man scheiden, aber das konnte nicht auf eine gewöhnliche Weise geschehen.

Man scherzte einmal ziemlich laut, daß Charlottens Wintervorräthe nun bald aufgezehrt seyen, als der Ehrenmann, der den Belisar vorgestellt hatte, und freylich reich genug war, von Lucianens Vorzügen hingerissen, denen er nun schon so lange huldigte, unbedachtsam ausrief: so lassen Sie es uns auf polnische Art halten! Kommen Sie nun und zehren mich auch auf, und so gehet es dann weiter in der Runde herum. Gesagt, gethan: Luciane schlug ein. Den andern Tag war gepackt und der Schwarm warf sich auf ein anderes Besitzthum. Dort hatte man auch Raum genug, aber weniger Bequemlichkeit und Einrichtung. Daraus entstand manches Unschickliche, das erst Lucianen recht glücklich machte. Das Leben wurde immer wüster und wilder. Treibjagen im tiefsten Schnee, und was man sonst nur unbequemes auffinden konnte, wurde veranstaltet. Frauen so wenig als Männer durften sich ausschließen, und so zog man, jagend und reitend, schlit-

tenfahrend und lermend, von einem Gute zum andern, bis man sich endlich der Residenz näherte; da denn die Nachrichten und Erzählungen, wie man sich bey Hofe und in der Stadt vergnüge, der Einbildungskraft eine andre Wendung gaben, und Lucianen mit ihrer sämmtlichen Begleitung, indem die Tante schon vorausgegangen war, unaufhaltsam in einen andern Lebenskreis hineinzogen.

Aus

Ottiliens Tagebuche.

„Man nimmt in der Welt Jeden wofür er sich giebt; aber er muß sich auch für etwas geben. Man erträgt die Unbequemen lieber als man die Unbedeutenden duldet.“

„Man kann der Gesellschaft alles aufdringen, nur nicht was eine Folge hat.“

„Wir lernen die Menschen nicht kennen, wenn sie zu uns kommen; wir müssen zu ihnen gehen, um zu erfahren wie es mit ihnen steht.“

„Ich finde es beynahe natürlich, daß wir an Besuchenden mancherley auszusetzen haben,

daß wir sogleich wenn sie weg sind, über sie nicht zum liebevollsten urtheilen: denn wir haben so zu sagen ein Recht, sie nach unserm Maaßstabe zu messen. Selbst verständige und billige Menschen enthalten sich in solchen Fällen kaum einer scharfen Censur."

„Wenn man dagegen bey andern gewesen ist und hat sie mit ihren Umgebungen, Gewohnheiten, in ihren nothwendigen unausweichlichen Zuständen gesehen, wie sie um sich wirken, oder wie sie sich fügen; so gehört schon Unverstand und böser Wille dazu, um das lächerlich zu finden, was uns in mehr als einem Sinne ehrwürdig scheinen müßte."

„Durch das was wir Betragen und gute Sitten nennen, soll das erreicht werden, was außerdem nur durch Gewalt, oder auch nicht einmal durch Gewalt zu erreichen ist."

„Der Umgang mit Frauen ist das Element guter Sitten."

„Wie kann der Character, die Eigenthümlichkeit des Menschen, mit der Lebensart bestehen?

„Das Eigenthümliche müßte durch die Lebensart erst recht hervorgehoben werden. Das Bedeutende will Jedermann, nur soll es nicht unbequem seyn.“

„Die größten Vortheile im Leben überhaupt wie in der Gesellschaft hat ein gebildeter Soldat.“

„Rohe Kriegsleute gehen wenigstens nicht aus ihrem Character, und weil doch meist hinter der Stärke eine Gutmüthigkeit verborgen liegt, so ist im Nothfall auch mit ihnen auszukommen.“

„Niemand ist lästiger als ein täppischer Mensch vom Civilstande. Von ihm könnte

man die Feinheit fordern, da er sich mit nichts Rohem zu beschäftigen hat."

„Wenn wir mit Menschen leben, die ein zartes Gefühl für das Schickliche haben, so wird es uns Angst um ihretwillen, wenn etwas Ungeschicktes begegnet. So fühle ich immer für und mit Charlotten, wenn Jemand mit dem Stuhle schaukelt, weil sie das in den Tod nicht leiden kann."

„Es käme Niemand mit der Brille auf der Nase in ein vertrauliches Gemach, wenn er wüßte, daß uns Frauen sogleich die Lust vergeht ihn anzusehen und uns mit ihm zu unterhalten."

„Zutraulichkeit an der Stelle der Ehrfurcht ist immer lächerlich. Es würde Niemand den Hut ablegen, nachdem er kaum das Compliment gemacht hat, wenn er wüßte, wie comisch das aussieht."

„Es giebt kein äußeres Zeichen der Höflichkeit das nicht einen tiefen ſittlichen Grund hätte. Die rechte Erziehung wäre, welche dieſes Zeichen und den Grund zugleich überlieferte.“

„Das Betragen iſt ein Spiegel, in welchem jeder ſein Bild zeigt.“

„Es giebt eine Höflichkeit des Herzens; ſie iſt der Liebe verwandt. Aus ihr entſpringt die bequemſte Höflichkeit des äußern Betragens.“

„Freywillige Abhängigkeit iſt der ſchönſte Zuſtand und wie wäre der möglich ohne Liebe.“

„Wir ſind nie entfernter von unſern Wünſchen, als wenn wir uns einbilden das Gewünſchte zu beſitzen.“

„Niemand ist mehr Sklave als der sich für frey hält ohne es zu seyn.“

„Es darf sich einer nur für frey erklären, so fühlt er sich den Augenblick als bedingt. Wagt er es sich für bedingt zu erklären, so fühlt er sich frey.“

„Gegen große Vorzüge einer Andern giebt es kein Rettungsmittel als die Liebe.“

„Es ist was schreckliches um einen vorzüglichen Mann, auf den sich die Dummen was zu Gute thun.“

„Es giebt, sagt man, für den Kammerdiener keinen Helden. Das kommt aber blos daher, weil der Held nur vom Helden anerkannt werden kann. Der Kammerdiener wird aber wahrscheinlich seines Gleichen zu schätzen wissen.“

„Es giebt keinen gröſsern Troſt für die Mittelmäßigkeit als daß das Genie nicht unsterblich sey.“

„Die gröſsten Menschen hängen immer mit ihrem Jahrhundert durch eine Schwachheit zusammen.“

„Man hält die Menschen gewöhnlich für gefährlicher als sie sind.“

„Thoren und gescheide Leute sind gleich unschädlich. Nur die Halbnarren und Halbweisen, das sind die gefährlichsten.“

„Man weicht der Welt nicht sicherer aus als durch die Kunst, und man verknüpft sich nicht sicherer mit ihr als durch die Kunst.“

„Selbst im Augenblick des höchsten Glücks und der höchsten Noth bedürfen wir des Künstlers.“

„Die Kunst beschäftigt sich mit dem Schweren und Guten.“

„Das Schwierige leicht behandelt zu sehen giebt uns das Anschauen des Unmöglichen.“

„Die Schwierigkeiten wachsen je näher man dem Ziele kommt.“

„Säen ist nicht so beschwerlich als ärnten.“

Sechstes Kapitel.

Die große Unruhe welche Charlotten durch diesen Besuch erwuchs, ward ihr dadurch vergütet, daß sie ihre Tochter völlig begreifen lernte, worin ihr die Bekanntschaft mit der Welt sehr zu Hülfe kam. Es war nicht zum erstenmal, daß ihr ein so seltsamer Character begegnete, ob er ihr gleich noch niemals auf dieser Höhe erschien. Und doch hatte sie aus der Erfahrung, daß solche Personen durchs Leben, durch mancherley Ereignisse, durch äußerliche Verhältnisse gebildet eine sehr angenehme und liebenswürdige Reise erlangen können, indem die Selbstigkeit gemildert wird und die schwärmende Thätigkeit eine entschiedene Richtung erhält. Charlotte ließ als

Mutter sich um desto eher eine für andere vielleicht unangenehme Erscheinung gefallen, als es Aeltern wohl geziemt. da zu hoffen, wo Fremde nur zu genießen wünschen, oder wenigstens nicht belästigt seyn wollen.

Auf eine eigne und unerwartete Weise jedoch sollte Charlotte nach ihrer Tochter Abreise getroffen werden, indem diese nicht sowohl durch das Tadelnswerthe in ihrem Betragen, als durch das was man daran lobenswürdig hätte finden können, eine üble Nachrede hinter sich gelassen hatte. Luciane schien sich's zum Gesetz gemacht zu haben, nicht allein mit den Fröhlichen fröhlich, sondern auch mit den Traurigen traurig zu seyn, und um den Geist des Widerspruchs recht zu üben, manchmal die Fröhlichen verdrießlich und die Traurigen heiter zu machen. In allen Familien wo sie hinkam, erkundigte sie sich nach den Kranken und Schwachen, die nicht in Gesellschaft erscheinen konnten. Sie besuchte sie auf ihren

Zimmern, machte den Arzt und drang einem Jeden aus ihrer Reiſeapotheke, die ſie beſtändig im Wagen mit ſich führte, energiſche Mittel auf; da denn eine ſolche Kur, wie ſich vermuthen läßt, gelang oder mislang, wie es der Zufall herbeyführte.

In dieſer Art von Wohlthätigkeit war ſie ganz grauſam und ließ ſich gar nicht einreden, weil ſie feſt überzeugt war, daß ſie vortrefflich handle. Allein es mißrieth ihr auch ein Verſuch von der ſittlichen Seite, und dieſer war es, der Charlotten viel zu ſchaffen machte, weil er Folgen hatte, und Jedermann darüber ſprach. Erſt nach Lucianens Abreiſe hörte ſie davon; Ottilie, die gerade jene Partie mitgemacht hatte, mußte ihr umſtändlich davon Rechenſchaft geben.

Eine der Töchter eines angeſehnen Hauſes hatte das Unglück gehabt, an dem Tode eines ihrer jüngeren Geſchwiſter ſchuld zu ſeyn.

und sich darüber nicht beruhigen noch wieder finden) können. Sie lebte auf ihrem Zimmer beschäftigt und still, und ertrug selbst den Anblick der Ihrigen nur wenn sie einzeln kamen: denn sie argwohnte sogleich, wenn mehrere beysammen waren, daß man untereinander über sie und ihren Zustand reflectire. Gegen Jedes allein äußerte sie sich vernünftig und unterhielt sich stundenlang mit ihm.

Luciane hatte davon gehört und sich sogleich im Stillen vorgenommen, wenn sie in das Haus käme, gleichsam ein Wunder zu thun und das Frauenzimmer der Gesellschaft wiederzugeben. Sie betrug sich dabey vorsichtiger als sonst, wußte sich allein bey der Seelenkranken einzuführen, und soviel man merken konnte, durch Musik ihr Vertrauen zu gewinnen. Nur zuletzt versah sie es: denn eben weil sie Aufsehn erregen wollte, so brachte sie das schöne blasse Kind, das sie genug vorbereitet wähnte, eines Abends plötz-

lich in die bunte glänzende Gesellschaft; und vielleicht wäre auch das noch gelungen, wenn nicht die Societät selbst, aus Neugierde und Apprehension, sich ungeschickt benommen, sich um die Kranke versammelt, sie wieder gemieden, sie durch Flüstern, Köpfe zusammenstecken irre gemacht und aufgeregt hätte. Die zart Empfindende ertrug das nicht. Sie entwich unter fürchterlichem Schreyen, das gleichsam ein Entsetzen vor einem eindringenden Ungeheuren auszudrücken schien. Erschreckt fuhr die Gesellschaft nach allen Seiten auseinander, und Ottilie war unter denen, welche die völlig Ohnmächtige wieder auf ihr Zimmer begleiteten.

Indessen hatte Luciane eine starke Strafrede nach ihrer Weise an die Gesellschaft gehalten, ohne im mindesten daran zu denken, daß sie allein alle Schuld habe, und ohne sich durch dieses und andres Mißlingen von ihrem Thun und Treiben abhalten zu lassen.

Der Zustand der Kranken war seit jener Zeit bedenklicher geworden, ja das Uebel hatte sich so gesteigert, daß die Aeltern das arme Kind nicht im Hause behalten konnten, sondern einer öffentlichen Anstalt überantworten mußten. Charlotten blieb nichts übrig als durch ein besonder zartes Benehmen gegen jene Familie den von ihrer Tochter verursachten Schmerz einigermaßen zu lindern. Auf Ottilien hatte die Sache einen tiefen Eindruck gemacht; sie bedauerte das arme Mädchen um so mehr als sie überzeugt war, wie sie auch gegen Charlotten nicht läugnete, daß bey einer consequenten Behandlung die Kranke gewiß herzustellen gewesen wäre.

So kam auch, weil man sich gewöhnlich vom vergangenen Unangenehmen mehr als vom Angenehmen unterhält, ein kleines Mißverständniß zur Sprache, das Ottilien an dem Architecten irre gemacht hatte, als er jenen Abend seine Sammlung nicht vorzeigen

wollte, ob sie ihn gleich so freundlich darum ersuchte. Es war ihr dieses abschlägige Betragen immer in der Seele geblieben und sie wußte selbst nicht warum. Ihre Empfindungen waren sehr richtig: denn was ein Mädchen wie Ottilie verlangen kann, sollte ein Jüngling wie der Architect nicht versagen. Dieser brachte jedoch auf ihre gelegentlichen leisen Vorwürfe ziemlich gültige Entschuldigungen zur Sprache.

Wenn Sie wüßten, sagte er, wie roh selbst gebildete Menschen sich gegen die schätzbarsten Kunstwerke verhalten, sie würden mir verzeihen, wenn ich die meinigen nicht unter die Menge bringen mag. Niemand weiß eine Medaille am Rand anzufassen; sie betasten das schönste Gepräge, den reinsten Grund, lassen die köstlichsten Stücke zwischen dem Daumen und Zeigefinger hin und hergehen, als wenn man Kunstformen auf diese Weise prüfte. Ohne daran zu denken, daß

man ein groſses Blatt mit zwey Händen anfassen müsse, greifen sie mit Einer Hand nach einem unschätzbaren Kupferstich, einer unersetzlichen Zeichnung, wie ein anmaßlicher Politiker eine Zeitung faßt und durch das Zerknittern des Papiers schon im Voraus sein Urtheil über die Weltbegebenheiten zu erkennen giebt. Niemand denkt daran, daß wenn nur zwanzig Menschen mit einem Kunstwerke hintereinander eben so verfühlen, der Einundzwanzigste nicht mehr viel daran zu sehen hätte.

Habe ich Sie nicht auch manchmal, fragte Ottilie, in solche Verlegenheit gesetzt? habe ich nicht etwan Ihre Schätze, ohne es zu ahnden, gelegentlich einmal beschädigt?

Niemals, versetzte der Architect: niemals! Ihnen wäre es unmöglich: das Schickliche ist mit Ihnen geboren.

Auf alle Fälle, verſetzte Ottilie, wäre es nicht übel, wenn man künftig in das Büchlein von guten Sitten, nach den Kapiteln, wie man ſich in Geſellſchaft beym Eſſen und Trinken benehmen ſoll, ein recht umſtändliches einſchöbe, wie man ſich in Kunſtſammlungen und Muſeen zu betragen habe.

Gewiß, verſetzte der Architect, würden alsdann Cuſtoden und Liebhaber ihre Seltenheiten fröhlicher mittheilen.

Ottilie hatte ihm ſchon lange verziehen, als er ſich aber den Vorwurf ſehr zu Herzen zu nehmen ſchien und immer aufs Neue betheuerte, daß er gewiß gerne mittheile, gern für Freunde thätig ſey; ſo empfand ſie, daß ſie ſein zartes Gemüth verletzt habe, und fühlte ſich als ſeine Schuldnerinn. Nicht wohl konnte ſie ihm daher eine Bitte rund abſchlagen, die er in Gefolg dieſes Geſprächs an ſie that, ob ſie gleich, indem ſie ſchnell ihr

Gefühl zu Rathe zog, nicht einsah wie sie ihm seine Wünsche gewähren könne.

Die Sache verhielt sich also. Daß Ottilie durch Lucianens Eifersucht von den Gemäldedarstellungen ausgeschlossen worden, war ihm höchst empfindlich gewesen; daß Charlotte diesem glänzenden Theil der geselligen Unterhaltung nur unterbrochen beywohnen können, weil sie sich nicht wohl befand, hatte er gleichfalls mit Bedauern bemerkt: nun wollte er sich nicht entfernen, ohne seine Dankbarkeit auch dadurch zu beweisen, daß er zur Ehre der einen und zur Unterhaltung der andern, eine weit schönere Darstellung veranstaltete als die bisherigen gewesen waren. Vielleicht kam hierzu, ihm selbst unbewußt, ein andrer geheimer Antrieb: es ward ihm so schwer, dieses Haus, diese Familie zu verlassen, ja es schien ihm unmöglich von Ottiliens Augen zu scheiden, von deren ruhig freundlich gewoge-

nen Blicken er die letzte Zeit fast ganz allein geiebt hatte.

Die Weihnachtsfeyertage nahten sich und es wurde ihm auf einmal klar, daß eigentlich jene Gemäldedarstellungen durch runde Figuren von dem sogenannten Presepe ausgegangen, von der frommen Vorstellung, die man in dieser heiligen Zeit der göttlichen Mutter und dem Kinde widmete, wie sie in ihrer scheinbaren Niedrigkeit erst von Hirten bald darauf von Königen verehrt werden.

Er hatte sich die Möglichkeit eines solchen Bildes vollkommen vergegenwärtigt. Ein schöner frischer Knabe war gefunden; an Hirten und Hirtinnen konnte es auch nicht fehlen; aber ohne Ottilien war die Sache nicht auszuführen. Der junge Mann hatte sie in seinem Sinne zur Mutter Gottes erhoben, und wenn sie es abschlug, so war bey ihm keine Frage, daß das Unternehmen fallen müsse. Ottilie half

verlegen über seinen Antrag wies ihn mit seiner Bitte an Charlotten. Diese ertheilte ihm gern die Erlaubniß, und auch durch sie ward die Scheu Ottiliens, sich jener heiligen Gestalt anzumaßen, auf eine freundliche Weise überwunden. Der Architect arbeitete Tag und Nacht, damit am Weihnachtsabend nichts fehlen möge.

Und zwar Tag und Nacht im eigentlichen Sinne. Er hatte ohnehin wenig Bedürfnisse, und Ottiliens Gegenwart schien ihm statt alles Labsals zu seyn; indem er um ihretwillen arbeitete, war es als wenn er keines Schlafs, indem er sich um sie beschäftigte, keiner Speise bedürfte. Zur feyerlichen Abendstunde war deshalb alles fertig und bereit. Es war ihm möglich gewesen wohltönende Blasinstrumente zu versammeln, welche die Einleitung machten und die gewünschte Stimmung hervorzubringen wußten. Als der Vor-

hang ſich hob, war Charlotte wirklich überraſcht. Das Bild das ſich ihr vorſtellte, war ſo oft in der Welt wiederhohlt, daß man kaum einen neuen Eindruck davon erwarten ſollte. Aber hier hatte die Wirklichkeit als Bild ihre beſondern Vorzüge. Der ganze Raum war eher nächtlich als dämmernd, und doch nichts undeutlich im Einzelnen der Umgebung. Den unübertrefflichen Gedanken, daß alles Licht vom Kinde ausgehe, hatte der Künſtler durch einen klugen Mechanismus der Beleuchtung auszuführen gewußt, der durch die beſchatteten, nur von Streiflichtern erleuchteten Figuren im Vordergrunde zugedeckt wurde. Frohe Mädchen und Knaben ſtanden umher; die friſchen Geſichter ſcharf von unten beleuchtet. Auch an Engeln fehlte es nicht, deren eigener Schein von dem göttlichen verdunkelt, deren ätheriſcher Leib vor dem göttlich-menſchlichen verdichtet und lichtsbedürftig ſchien.

Glücklicherweise war das Kind in der anmuthigsten Stellung eingeschlafen, so daß nichts die Betrachtung störte, wenn der Blick auf der scheinbaren Mutter verweilte, die mit unendlicher Anmuth einen Schleyer aufgehoben hatte, um den verborgenen Schatz zu offenbaren. In diesem Augenblick schien das Bild festgehalten und erstarrt zu seyn. Physisch geblendet, geistig überrascht, schien das umgebende Volk sich eben bewegt zu haben, um die getroffnen Augen wegzuwenden, neugierig erfreut wieder hinzublinzen und mehr Verwunderung und Lust, als Bewunderung und Verehrung anzuzeigen; obgleich diese auch nicht vergessen und einigen ältern Figuren der Ausdruck derselben übertragen war.

Ottiliens Gestalt, Gebärde, Miene, Blick übertraf aber alles was je ein Maler dargestellt hat. Der gefühlvolle Kenner, der diese Erscheinung gesehen hätte, wäre in Furcht gerathen, es möge sich nur irgend

etwas bewegen, er wäre in Sorge gestanden, ob ihm jemals etwas wieder so gefallen könne. Unglücklicherweise war Niemand da, der diese ganze Wirkung aufzufassen vermocht hätte. Der Architect allein, der als langer schlanker Hirt von der Seite über die Knieenden hereinsah, hatte, obgleich nicht in dem genauesten Standpunct, noch den größten Genuß. Und wer beschreibt auch die Miene der neugeschaffenen Himmelskönigin? Die reinste Demuth, das liebenswürdigste Gefühl von Bescheidenheit bey einer großen unverdient erhaltenen Ehre, einem unbegreiflich unermeßlichen Glück, bildete sich in ihren Zügen, sowohl indem sich ihre eigene Empfindung, als indem sich die Vorstellung ausdrückte, die sie sich von dem machen konnte was sie spielte.

Charlotten erfreute das schöne Gebilde, doch wirkte hauptsächlich das Kind auf sie. Ihre Augen strömten von Thränen und sie stellte sich auf das lebhafteste vor, daß sie

ein ähnliches liebes Geschöpf bald auf ihrem Schooße zu hoffen habe.

Man hatte den Vorhang niedergelassen, theils um den Vorstellenden einige Erleichterung zu geben, theils eine Veränderung in dem Dargestellten anzubringen. Der Künstler hatte sich vorgenommen, das erste Nacht- und Niedrigkeitsbild in ein Tag- und Glorienbild zu verwandeln, und deswegen von allen Seiten eine unmäßige Erleuchtung vorbereitet, die in der Zwischenzeit angezündet wurde.

Ottilien war in ihrer halb theatralischen Lage bisher die größte Beruhigung gewesen, daß außer Charlotten und wenigen Hausgenossen Niemand dieser frommen Kunstmummerey zugesehen. Sie wurde daher einigermaßen betroffen, als sie in der Zwischenzeit vernahm, es sey ein Fremder angekommen, im Saale von Charlotten freundlich begrüßt.

Wer es war, konnte man ihr nicht ſagen. Sie ergab ſich darein, um keine Störung zu verurſachen. Lichter und Lampen brannten und eine ganz unendliche Hellung umgab ſie. Der Vorhang ging auf, für die Zuſchauenden ein überraſchender Anblick: das ganze Bild war alles Licht, und ſtatt des völlig aufgehobenen Schattens blieben nur die Farben übrig, die bey der klugen Auswahl eine liebliche Mäßigung hervorbrachten. Unter ihren langen Augenwimpern hervorblickend bemerkte Ottilie eine Mannsperſon neben Charlotten ſitzend. Sie erkannte ihn nicht, aber ſie glaubte die Stimme des Gehülfen aus der Penſion zu hören. Eine wunderbare Empfindung ergriff ſie. Wie vieles war begegnet, ſeitdem ſie die Stimme dieſes treuen Lehrers nicht vernommen! Wie im zackigen Blitz fuhr die Reihe ihrer Freuden und Leiden ſchnell vor ihrer Seele vorbey und regte die Frage auf: darfſt du ihm alles bekennen und geſtehen? Und wie wenig werth biſt du

unter dieſer heiligen Geſtalt vor ihm zu erſcheinen, und wie ſeltſam muß es ihm vorkommen, dich die er nur natürlich geſehen, als Maske zu erblicken? Mit einer Schnelligkeit die keines gleichen hat, wirkten Gefühl und Betrachtung in ihr gegeneinander. Ihr Herz war befangen, ihre Augen füllten ſich mit Thränen, indem ſie ſich zwang immerfort als ein ſtarres Bild zu erſcheinen; und wie froh war ſie, als der Knabe ſich zu regen anfing, und der Künſtler ſich genöthigt ſah das Zeichen zu geben, daß der Vorhang wieder fallen ſollte.

Hatte das peinliche Gefühl, einem werthen Freunde nicht entgegeneilen zu können, ſich ſchon die letzten Augenblicke zu den übrigen Empfindungen Ottiliens geſellt, ſo war ſie jetzt in noch gröſſerer Verlegenheit. Sollte ſie in dieſem fremden Anzug und Schmuck ihm entgegengehn? ſollte ſie ſich umkleiden? Sie wählte nicht, ſie that das letzte

und ſuchte ſich in der Zwiſchenzeit zuſammenzunehmen, ſich zu beruhigen, und war nur erſt wieder mit ſich ſelbſt in Einſtimmung als ſie endlich im gewohnten Kleide den Angekommenen begrüßte.

Siebentes Kapitel.

Insofern der Architect seinen Gönnerinnen das Beste wünschte, war es ihm angenehm, da er doch endlich scheiden mußte, sie in der guten Gesellschaft des schätzbaren Gehülfen zu wissen; indem er jedoch ihre Gunst auf sich selbst bezog, empfand er es einigermaßen schmerzhaft, sich sobald, und wie es seiner Bescheidenheit dünken mochte, so gut, ja vollkommen, ersetzt zu sehen. Er hatte noch immer gezaudert, nun aber drängte es ihn hinweg: denn was er sich nach seiner Entfernung mußte gefallen lassen, das wollte er wenigstens gegenwärtig nicht erleben.

Zu großer Erheiterung dieser halb traurigen Gefühle machten ihm die Damen beym

Abſchiede noch ein Geſchenk mit einer Weſte, an der er ſie beyde lange Zeit hatte ſtricken ſehen, mit einem ſtillen Neid über den unbekannten Glücklichen dem ſie dereinſt werden könnte. Eine ſolche Gabe iſt die angenehmſte die ein liebender, verehrender Mann erhalten mag: denn wenn er dabey des unermüdeten Spiels der ſchönen Finger gedenkt, ſo kann er nicht umhin ſich zu ſchmeicheln, das Herz werde bey einer ſo anhaltenden Arbeit doch auch nicht ganz ohne Theilnahme geblieben ſeyn.

Die Frauen hatten nun einen neuen Mann zu bewirthen, dem ſie wohlwollten und dem es bey ihnen wohl werden ſollte. Das weibliche Geſchlecht hegt ein eignes inneres unwandelbares Intereſſe, von dem ſie nichts in der Welt abtrünnig macht; im äußern geſelligen Verhältniß hingegen laſſen ſie ſich gern und leicht durch den Mann beſtimmen, der ſie eben beſchäftigt, und ſo durch Abweiſen

wie durch Empfänglichkeit, durch Beharren und Nachgiebigkeit führen sie eigentlich das Regiment, dem sich in der gesitteten Welt kein Mann zu entziehen wagt.

Hatte der Architect, gleichsam nach eigener Lust und Belieben, seine Talente vor den Freundinnen zum Vergnügen und zu den Zwecken derselben geübt und bewiesen; war Beschäftigung und Unterhaltung in diesem Sinne und nach solchen Absichten eingerichtet: so machte sich in kurzer Zeit durch die Gegenwart des Gehülfen eine andre Lebensweise. Seine große Gabe war, gut zu sprechen und menschliche Verhältnisse, besonders in Bezug auf Bildung der Jugend, in der Unterredung zu behandeln. Und so entstand gegen die bisherige Art zu leben ein ziemlich fühlbarer Gegensatz, um so mehr als der Gehülfe nicht ganz dasjenige billigte, womit man sich die Zeit über ausschließlich beschäftigt hatte.

Von dem lebendigen Gemälde das ihn bey seiner Ankunft empfing, sprach er gar nicht. Als man ihm hingegen Kirche, Capelle und was sich darauf bezog, mit Zufriedenheit sehen ließ, konnte er seine Meynung, seine Gesinnungen darüber nicht zurückhalten. Was mich betrifft, sagte er, so will mir diese Annäherung, diese Vermischung des Heiligen zu und mit dem Sinnlichen keineswegs gefallen, nicht gefallen, daß man sich gewisse besondre Räume widmet, weihet und ausschmückt, um erst dabey ein Gefühl der Frömmigkeit zu hegen und zu unterhalten. Keine Umgebung, selbst die gemeinste nicht, soll in uns das Gefühl des Göttlichen stören, das uns überall hin begleiten und jede Stätte zu einem Tempel einweihen kann. Ich mag gern einen Hausgottesdienst in dem Saale gehalten sehen, wo man zu speisen, sich gesellig zu versammeln, mit Spiel und Tanz zu ergetzen pflegt. Das

Höchste, das Vorzüglichste am Menschen ist gestaltlos, und man soll sich hüthen es anders als in edler That zu gestalten.

Charlotte, die seine Gesinnungen schon im Ganzen kannte und sie noch mehr in kurzer Zeit erforschte, brachte ihn gleich in seinem Fache zur Thätigkeit, indem sie ihre Gartenknaben, welche der Architect vor seiner Abreise eben gemustert hatte, in dem großen Saal aufmarschiren ließ; da sie sich denn in ihren heitern reinlichen Uniformen, mit geschlichen Bewegungen und einem natürlichen lebhaften Wesen, sehr gut ausnahmen. Der Gehülfe prüfte sie nach seiner Weise, und hatte durch mancherley Fragen und Wendungen gar bald die Gemüthsarten und Fähigkeiten der Kinder zu Tage gebracht, und ohne daß es so schien, in Zeit von weniger als einer Stunde, sie wirklich bedeutend unterrichtet und gefördert.

Wie machen Sie das nur? sagte Charlotte, indem die Knaben wegzogen. Ich habe sehr aufmerksam zugehört; es sind nichts als ganz bekannte Dinge vorgekommen, und doch wüßte ich nicht, wie ich es anfangen sollte, sie in so kurzer Zeit, bey so vielem Hin- und Wiederreden, in solcher Folge zur Sprache zu bringen.

Vielleicht sollte man, versetzte der Gehülfe, aus den Vortheilen seines Handwerks ein Geheimniß machen. Doch kann ich Ihnen die ganz einfache Maxime nicht verbergen, nach der man dieses und noch viel mehr zu leisten vermag. Fassen Sie einen Gegenstand, eine Materie, einen Begriff, wie man es nennen will; halten Sie ihn recht fest; machen Sie sich ihn in allen seinen Theilen recht deutlich, und dann wird es Ihnen leicht seyn, Gesprächsweise, an einer Masse Kinder zu erfahren was sich davon schon in ihnen entwickelt hat, was noch anzuregen, zu übertlie-

fern ist. Die Antworten auf Ihre Fragen mögen noch so ungehörig seyn, mögen noch so sehr ins Weite gehen, wenn nur sodann Ihre Gegenfrage Geist und Sinn wieder hereinwärts zieht, wenn Sie sich nicht von Ihrem Standpunkte verrücken lassen; so müssen die Kinder zuletzt denken, begreifen, sich überzeugen, nur von dem was und wie es der Lehrende will. Sein größter Fehler ist der, wenn er sich von den Lernenden mit in die Weite reißen läßt, wenn er sie nicht auf dem Punkte festzuhalten weiß den er eben jetzt behandelt. Machen Sie nächstens einen Versuch und es wird zu Ihrer großen Unterhaltung dienen.

Das ist artig, sagte Charlotte: die gute Pädagogik ist also gerade das Umgekehrte von der guten Lebensart. In der Gesellschaft soll man auf nichts verweilen, und bey dem Unterricht wäre das höchste Gebot, gegen alle Zerstreuung zu arbeiten.

Abwechselung ohne Zerstreuung wäre für Lehre und Leben der schönste Wahlspruch, wenn dieses löbliche Gleichgewicht nur so leicht zu erhalten wäre! sagte der Gehülfe, und wollte weiter fortfahren als ihn Charlotte aufrief, die Knaben nochmals zu betrachten, deren munterer Zug sich so eben über den Hof bewegte. Er bezeigte seine Zufriedenheit, daß man die Kinder in Uniform zu gehen anhalte. Männer — so sagte er — sollten von Jugend auf Uniform tragen, weil sie sich gewöhnen müssen zusammen zu handeln, sich unter ihres Gleichen zu verlieren, in Masse zu gehorchen und ins Ganze zu arbeiten. Auch befördert jede Art von Uniform einen militärischen Sinn, so wie ein knapperes strackeres Betragen, und alle Knaben sind ja ohnehin geborne Soldaten: man sehe nur ihre Kampf- und Streitspiele, ihr Erstürmen und Erklettern.

So werden Sie mich dagegen nicht tadeln, versetzte Ottilie, daß ich meine Mädchen nicht überein kleide. Wenn ich sie Ihnen vorführe, hoffe ich Sie durch ein buntes Gemisch zu ergetzen.

Ich billige das sehr, versetzte jener. Frauen sollten durchaus mannigfaltig gekleidet gehen; jede nach eigner Art und Weise, damit eine Jede fühlen lernte, was ihr eigentlich gut stehe und wohl zieme. Eine wichtigere Ursache ist noch die: weil sie bestimmt sind, ihr ganzes Leben allein zu stehen und allein zu handeln.

Das scheint mir sehr paradox, versetzte Charlotte; sind wir doch fast niemals für uns.

O ja! versetzte der Gehülfe, in Absicht auf andre Frauen ganz gewiß. Man betrachte ein Frauenzimmer als Liebende, als

Braut, als Frau, Hausfrau und Mutter, immer ſteht ſie iſolirt, immer iſt ſie allein, und will allein ſeyn. Ja die Eitle ſelbſt iſt in dem Falle. Jede Frau ſchließt die andre aus, ihrer Natur nach: denn von Jeder wird alles gefordert, was dem ganzen Geſchlechte zu leiſten obliegt. Nicht ſo verhält es ſich mit den Männern. Der Mann verlangt den Mann; er würde ſich einen zweyten erſchaffen, wenn es keinen gäbe: eine Frau könnte eine Ewigkeit leben, ohne daran zu denken, ſich ihres Gleichen hervorzubringen.

Man darf, ſagte Charlotte, das Wahre nur wunderlich ſagen; ſo ſcheint zuletzt das Wunderliche auch wahr. Wir wollen uns aus Ihren Bemerkungen das Beſte herausnehmen und doch als Frauen mit Frauen zuſammenhalten, und auch gemeinſam wirken, um den Männern nicht allzu große Vorzüge über uns einzuräumen. Ja Sie werden uns eine kleine Schadenfreude nicht übel nehmen,

die wir künftig um desto lebhafter empfinden müssen, wenn sich die Herren untereinander auch nicht sonderlich vertragen.

Mit vieler Sorgfalt untersuchte der verständige Mann nunmehr die Art, wie Ottilie ihre kleinen Zöglinge behandelte, und bezeigte darüber seinen entschiedenen Beyfall. Sehr richtig heben Sie, sagte er, Ihre Untergebenen nur zur nächsten Brauchbarkeit heran. Reinlichkeit veranlaßt die Kinder mit Freuden etwas auf sich selbst zu halten, und alles ist gewonnen, wenn sie das was sie thun, mit Munterkeit und Selbstgefühl zu leisten angeregt sind.

Uebrigens fand er zu seiner großen Befriedigung nichts auf den Schein und nach außen gethan, sondern alles nach innen und für die unerläßlichen Bedürfnisse. Mit wie wenig Worten, rief er aus, ließe sich das

ganze Erziehungsgeschäft aussprechen, wenn Jemand Ohren hätte zu hören.

Mögen Sie es nicht mit mir versuchen, sagte freundlich Ottilie.

Recht gern, versetzte Jener, nur müssen Sie mich nicht verrathen. Man erziehe die Knaben zu Dienern und die Mädchen zu Müttern, so wird es überall wohl stehn.

Zu Müttern, versetzte Ottilie, das könnten die Frauen noch hingehen lassen, da sie sich, ohne Mütter zu seyn, doch immer einrichten müssen, Wärterinnen zu werden; aber freylich zu Dienern würden sich unsre jungen Männer viel zu gut halten, da man Jedem leicht ansehen kann, daß er sich zum Gebieten fähiger dünkt.

Deswegen wollen wir es ihnen verschweigen, sagte der Gehülfe. Man schmeichelt

sich ins Leben hinein, aber das Leben schmeichelt uns nicht. Wie viel Menschen mögen denn das freywillig zugestehen, was sie am Ende doch müssen? Lassen wir aber diese Betrachtungen, die uns hier nicht berühren.

Ich preise Sie glücklich, daß Sie bey Ihren Zöglingen ein richtiges Verfahren anwenden können. Wenn Ihre kleinsten Mädchen sich mit Puppen herumtragen und einige Läppchen für sie zusammenflicken; wenn ältere Geschwister alsdann für die jüngeren sorgen, und das Haus sich in sich selbst bedient und aushilft: dann ist der weitere Schritt ins Leben nicht groß, und ein solches Mädchen findet bey ihrem Gatten, was sie bey ihren Aeltern verließ.

Aber in den gebildeten Ständen ist die Aufgabe sehr verwickelt. Wir haben auf höhere, zartere, feinere, besonders auf gesell-

ſchaftliche Verhältniſſe Rückſicht zu nehmen. Wir andern ſollen daher unſre Zöglinge nach außen bilden; es iſt nothwendig, es iſt unerläßlich und möchte recht gut ſeyn, wenn man dabey nicht das Maaß überſchritte: denn indem man die Kinder für einen weiteren Kreis zu bilden gedenkt, treibt man ſie leicht ins Gränzenloſe, ohne im Auge zu behalten was denn eigentlich die innere Natur fordert. Hier liegt die Aufgabe, welche mehr oder weniger von den Erziehern gelöſt oder verfehlt wird.

Bey Manchem womit wir unſere Schülerinnen in der Penſion ausſtatten, wird mir bange, weil die Erfahrung mir ſagt, von wie geringem Gebrauch es künftig ſeyn werde. Was wird nicht gleich abgeſtreift, was nicht gleich der Vergeſſenheit überantwortet ſobald ein Frauenzimmer ſich im Stande der Hausfrau, der Mutter befindet!

Indessen kann ich mir den frommen Wunsch nicht versagen, da ich mich einmal diesem Geschäft gewidmet habe, daß es mir dereinst in Gesellschaft einer treuen Gehülfinn gelingen möge, an meinen Zöglingen dasjenige rein auszubilden was sie bedürfen, wenn sie in das Feld eigener Thätigkeit und Selbständigkeit hinüberschreiten; daß ich mir sagen könnte: in diesem Sinne ist an ihnen die Erziehung vollendet. Freylich schließt sich eine andre immer wieder an, die beynahe mit jedem Jahre unsers Lebens, wo nicht von uns selbst, doch von den Umständen veranlaßt wird.

Wie wahr fand Ottilie diese Bemerkung! Was hatte nicht eine ungeahndete Leidenschaft im vergangenen Jahr an ihr erzogen! was sah sie nicht alles für Prüfungen vor sich schweben, wenn sie nur aufs nächste, aufs nächst künftige hinblickte!

Der junge Mann hatte nicht ohne Vorbedacht, einer Gehülfinn, einer Gattinn erwähnt: denn bey aller seiner Bescheidenheit konnte er nicht unterlassen, seine Absichten auf eine entfernte Weise anzudeuten; ja er war durch mancherley Umstände und Vorfälle aufgeregt worden, bey diesem Besuch einige Schritte seinem Ziele näher zu thun.

Die Vorsteherinn der Pension war bereits in Jahren, sie hatte sich unter ihren Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen schon lange nach einer Person umgesehen, die eigentlich mit ihr in Gesellschaft träte, und zuletzt dem Gehülfen, dem sie zu vertrauen höchlich Ursache hatte, den Antrag gethan: er solle mit ihr die Lehranstalt fortführen, darin als in dem Seinigen mitwirken, und nach ihrem Tode als Erbe und einziger Besitzer eintreten. Die Hauptsache schien hiebey, daß er eine einstimmende Gattinn finden müsse. Er hatte im Stillen Ottilien vor Augen und im Her-

zen; allein es regten sich mancherley Zweifel, die wieder durch günstige Ereignisse einiges Gegengewicht erhielten. Luciane hatte die Pension verlassen: Ottilie konnte freyer zurückkehren; von dem Verhältnisse zu Eduard hatte zwar etwas verlautet; allein man nahm die Sache, wie ähnliche Vorfälle mehr, gleichgültig auf, und selbst dieses Ereigniß konnte zu Ottiliens Rückkehr beytragen. Doch wäre man zu keinem Entschluß gekommen, kein Schritt wäre geschehen, hätte nicht ein unvermutheter Besuch auch hier eine besondere Anregung gegeben. Wie denn die Erscheinung von bedeutenden Menschen in irgend einem Kreise niemals ohne Folgen bleiben kann.

Der Graf und die Baronesse, welche so oft in den Fall kamen, über den Werth verschiedener Pensionen befragt zu werden, weil fast Jedermann um die Erziehung seiner Kinder verlegen ist, hatten sich vorgenommen,

dieſe beſonders kennen zu lernen, von der ſo viel Gutes geſagt wurde, und konnten nunmehr in ihren neuen Verhältniſſen zuſammen eine ſolche Unterſuchung anſtellen. Allein die Baroneſſe beabſichtigte noch etwas anderes. Während ihres letzten Aufenthalts bey Charlotten hatte ſie mit dieſer alles umſtändlich durchgeſprochen was ſich auf Eduarden und Ottilien bezog. Sie beſtand aber und abermals darauf: Ottilie müſſe entfernt werden. Sie ſuchte Charlotten hiezu Muth einzuſprechen, welche ſich vor Eduards Drohungen noch immer fürchtete. Man ſprach über die verſchiedenen Auswege, und bey Gelegenheit der Penſion war auch von der Neigung des Gehülfen die Rede, und die Baroneſſe entſchloß ſich um ſo mehr zu dem gedachten Beſuch.

Sie kommt an, lernt den Gehülfen kennen, man beobachtet die Anſtalt und ſpricht von Ottilien. Der Graf ſelbſt unterhält ſich gern über ſie, indem er ſie bey dem neulichen

Besuch genauer kennen gelernt. Sie hatte sich ihm genähert, ja sie ward von ihm angezogen, weil sie durch sein gehaltvolles Gespräch dasjenige zu sehen und zu kennen glaubte, was ihr bisher ganz unbekannt geblieben war. Und wie sie in dem Umgange mit Eduard die Welt vergaß, so schien ihr an der Gegenwart des Grafen die Welt erst recht wünschenswerth zu seyn. Jede Anziehung ist wechselseitig. Der Graf empfand eine Neigung für Ottilien, daß er sie gern als seine Tochter betrachtete. Auch hier war sie der Baronesse zum zweytenmal und mehr als das erstemal im Wege. Wer weiß was diese, in Zeiten lebhafterer Leidenschaft, gegen sie angestiftet hätte; jetzt war es ihr genug, sie durch eine Verheiratung den Ehefrauen unschädlicher zu machen.

Sie regte daher den Gehülfen auf eine leise doch wirksame Art klüglich an, daß er sich zu einer kleinen Excursion auf das Schloß

einrichten und seinen Planen und Wünschen, von denen er der Dame kein Geheimniß gemacht, sich ungesäumt nähern solle.

Mit vollkommner Beystimmung der Vorsteherinn trat er daher seine Reise an, und hegte in seinem Gemüth die besten Hoffnungen. Er weiß, Ottilie ist ihm nicht ungünstig, und wenn zwischen ihnen einiges Mißverhältniß des Standes war, so glich sich dieses gar leicht durch die Denkart der Zeit aus. Auch hatte die Baronesse ihm wohl fühlen lassen, daß Ottilie immer ein armes Mädchen bleibe. Mit einem reichen Hause verwandt zu seyn, hieß es, kann Niemanden helfen: denn man würde sich, selbst bey dem größten Vermögen, ein Gewissen daraus machen, denjenigen eine ansehnliche Summe zu entziehen, die dem näheren Grade nach ein vollkommneres Recht auf ein Besitzthum zu haben scheinen. Und gewiß bleibt es wunderbar, daß der Mensch das grose Vorrecht,

nach seinem Tode noch über seine Habe zu disponiren, sehr selten zu Gunsten seiner Lieblinge gebraucht, und wie es scheint, aus Achtung für das Herkommen, nur diejenigen begünstigt, die nach ihm sein Vermögen besitzen würden, wenn er auch selbst keinen Willen hätte.

Sein Gefühl setzte ihn auf der Reise Ottilien völlig gleich. Eine gute Aufnahme erhöhte seine Hoffnungen. Zwar fand er gegen sich Ottilien nicht ganz so offen wie sonst; aber sie war auch erwachsener, gebildeter und wenn man will, im Allgemeinen mittheilender als er sie gekannt hatte. Vertraulich ließ man ihn in manches Einsicht nehmen, was sich besonders auf sein Fach bezog. Doch wenn er seinem Zwecke sich nähern wollte; so hielt ihn immer eine gewisse innere Scheu zurück.

Einst gab ihm jedoch Charlotte hierzu Gelegenheit indem sie, in Beyseyn Ottiliens, zu

ihm sagte: Nun, Sie haben alles was in meinem Kreise heranwächst, so ziemlich geprüft; wie finden Sie denn Ottilien? Sie dürfen es wohl in ihrer Gegenwart aussprechen.

Der Gehülfe bezeichnete hierauf, mit sehr viel Einsicht und ruhigem Ausdruck, wie er Ottilien in Absicht eines freyeren Betragens, einer bequemeren Mittheilung, eines höhern Blicks in die weltlichen Dinge, der sich mehr in ihren Handlungen als in ihren Worten bethätige, sehr zu ihrem Vortheil verändert finde; daß er aber doch glaube, es könne ihr sehr zum Nutzen gereichen, wenn sie auf einige Zeit in die Pension zurückkehre, um das in einer gewissen Folge gründlich und für immer sich zuzueignen, was die Welt nur stückweise und eher zur Verwirrung als zur Befriedigung, ja manchmal nur allzuspät überliefere. Er wolle darüber nicht weitläuftig seyn: Ottilie wisse selbst am besten aus was für zusammenhängenden Lehrvorträgen sie damals herausgerissen worden.

Ottilie konnte das nicht läugnen; aber sie konnte nicht gestehen, was sie bey diesen Worten empfand, weil sie sich es kaum selbst auszulegen wußte. Es schien ihr in der Welt nichts mehr unzusammenhängend, wenn sie an den geliebten Mann dachte, und sie begriff nicht, wie ohne ihn noch irgend etwas zusammenhängen könne.

Charlotte beantwortete den Antrag mit kluger Freundlichkeit. Sie sagte, daß sowohl sie als Ottilie eine Rückkehr nach der Pension längst gewünscht hätten. In dieser Zeit nur sey ihr die Gegenwart einer so lieben Freundinn und Helferinn unentbehrlich gewesen; doch wolle sie in der Folge nicht hinderlich seyn, wenn es Ottiliens Wunsch bliebe, wieder auf so lange dorthin zurückzukehren, bis sie das Angefangene geendet und das Unterbrochene sich vollständig zugeeignet.

Der Gehülfe nahm diese Anerbietung freudig auf; Ottilie durfte nichts dagegen

ſagen, ob es ihr gleich vor dem Gedanken ſchauderte. Charlotte hingegen dachte Zeit zu gewinnen; ſie hoffte Eduard ſollte ſich erſt als glücklicher Vater wieder finden und einfinden, dann, war ſie überzeugt, würde ſich alles geben und auch für Ottilien auf eine oder die andere Weiſe geſorgt werden.

Nach einem bedeutenden Geſpräch, über welches alle Theilnehmende nachzudenken haben, pflegt ein gewiſſer Stillſtand einzutreten, der einer allgemeinen Verlegenheit ähnlich ſieht. Man ging im Saale auf und ab, der Gehülfe blätterte in einigen Büchern und kam endlich an den Folioband, der noch von Lucianens Zeiten her liegen geblieben war. Als er ſah, daß darin nur Affen enthalten waren, ſchlug er ihn gleich wieder zu. Dieſer Vorfall mag jedoch zu einem Geſpräch Anlaß gegeben haben, wovon wir die Spuren in Ottiliens Tagebuch finden.

Aus

Ottiliens Tagebuche.

„Wie man es nur über das Herz bringen kann, die garstigen Affen so sorgfältig abzubilden. Man erniedrigt sich schon, wenn man sie nur als Thiere betrachtet; man wird aber wirklich bösartiger, wenn man dem Reize folgt, bekannte Menschen unter dieser Maske aufzusuchen.“

„Es gehört durchaus eine gewisse Verfahrenheit dazu, um sich gern mit Caricaturen und Zerrbildern abzugeben. Unserm guten Gehülfen danke ich's, daß ich nicht mit der Naturgeschichte gequält worden bin: ich konnte mich mit den Würmern und Käfern niemals befreunden.“

„Dießmal geſtand er mir, daß es ihm eben ſo gehe. Von der Natur, ſagte er, ſollten wir nichts kennen, als was uns unmittelbar lebendig umgiebt. Mit den Bäumen die um uns blühen, grünen, Frucht tragen, mit jeder Staude an der wir vorbeygehen, mit jedem Grashalm über den wir hinwandeln, haben wir ein wahres Verhältniß, ſie ſind unſre ächten Compatrioten. Die Vögel die auf unſern Zweigen hin und wieder hüpfen, die in unſerm Laube ſingen, gehören uns an, ſie ſprechen zu uns, von Jugend auf, und wir lernen ihre Sprache verſtehen. Man frage ſich, ob nicht ein jedes fremde, aus ſeiner Umgebung geriſſene Geſchöpf einen gewiſſen ängſtlichen Eindruck auf uns macht, der nur durch Gewohnheit abgeſtumpft wird. Es gehört ſchon ein buntes geräuſchvolles Leben dazu, um Affen, Papageyen und Mohren um ſich zu ertragen.“

„Manchmal wenn mich ein neugieriges Verlangen nach ſolchen abenteuerlichen Din-

gen anwandelte, habe ich den Reisenden beneidet, der solche Wunder mit andern Wundern in lebendiger alltäglicher Verbindung sieht. Aber auch er wird ein anderer Mensch. Es wandelt niemand ungestraft unter Palmen, und die Gesinnungen ändern sich gewiß in einem Lande wo Elephanten und Tiger zu Hause sind."

„Nur der Naturforscher ist verehrungswerth, der uns das Fremdeste, Seltsamste, mit seiner Localität, mit aller Nachbarschaft, jedesmal in dem eigensten Elemente zu schildern und darzustellen weiß. Wie gern möchte ich nur einmal Humboldten erzählen hören."

„Ein Naturalien-Cabinet kann uns vorkommen wie eine ägyptische Grabstätte, wo die verschiedenen Thier- und Pflanzengötzen balsamirt umherstehen. Einer Priester-Caste geziemt es wohl, sich damit in geheimnißvollem Halbdunkel abzugeben; aber in den allgemei-

nen Unterricht sollte dergleichen nicht einfliessen, um so weniger, als etwas Näheres und Würdigeres sich dadurch leicht verdrängt sieht."

„Ein Lehrer, der das Gefühl an einer einzigen guten That, an einem einzigen guten Gedicht erwecken kann, leistet mehr als einer der uns ganze Reihen untergeordneter Naturbildungen der Gestalt und dem Namen nach überliefert: denn das ganze Resultat davon ist, was wir ohnedieß wissen können, daß das Menschengebild am vorzüglichsten und einzigsten das Gleichniß der Gottheit an sich trägt."

„Dem Einzelnen bleibe die Freyheit sich mit dem zu beschäftigen, was ihn anzieht, was ihm Freude macht, was ihm nützlich däucht; aber das eigentliche Studium der Menschheit ist der Mensch."

Achtes Kapitel.

Es giebt wenig Menschen, die sich mit dem Nächstvergangenen zu beschäftigen wissen. Entweder das Gegenwärtige hält uns mit Gewalt an sich, oder wir verlieren uns in die Vergangenheit und suchen das völlig Verlorene, wie es nur möglich seyn will, wieder hervorzurufen und herzustellen. Selbst in großen und reichen Familien, die ihren Vorfahren vieles schuldig sind, pflegt es so zu gehen, daß man des Großvaters mehr als des Vaters gedenkt.

Zu solchen Betrachtungen ward unser Gehülfe aufgefordert, als er an einem der schönen Tage, an welchen der scheidende

Winter den Frühling zu lügen pflegt, durch den großen alten Schloßgarten gegangen war und die hohen Lindenalleen, die regelmäßigen Anlagen, die sich von Eduards Vater herschrieben, bewundert hatte. Sie waren vortrefflich gediehen, in dem Sinne desjenigen der sie pflanzte, und nun, da sie erst anerkannt und genossen werden sollten, sprach Niemand mehr von ihnen; man besuchte sie kaum und hatte Liebhaberey und Aufwand gegen eine andere Seite hin ins Freye und Weite gerichtet.

Er machte bey seiner Rückkehr Charlotten die Bemerkung, die sie nicht ungünstig aufnahm. Indem uns das Leben fortzieht, versetzte sie, glauben wir aus uns selbst zu handeln, unsre Thätigkeit, unsre Vergnügungen zu wählen; aber freylich, wenn wir es genau ansehen, so sind es nur die Plane, die Neigungen der Zeit, die wir mit auszuführen genöthigt sind.

Gewiß, sagte der Gehülfe: und wer widersteht dem Strome seiner Umgebungen. Die Zeit rückt fort und in ihr Gesinnungen, Meynungen, Vorurtheile und Liebhabereyen. Fällt die Jugend eines Sohnes gerade in die Zeit der Umwendung, so kann man versichert seyn, daß er mit seinem Vater nichts gemein haben wird. Wenn dieser in einer Periode lebte, wo man Lust hatte sich manches zuzueignen, dieses Eigenthum zu sichern, zu beschränken, einzuengen und in der Absonderung von der Welt seinen Genuß zu befestigen; so wird jener sodann sich auszudehnen suchen, mittheilen, verbreiten und das Verschlossene eröffnen.

Ganze Zeiträume, versetzte Charlotte, gleichen diesem Vater und Sohn, den Sie schildern. Von jenen Zuständen, da jede kleine Stadt ihre Mauern und Gräben haben mußte, da man jeden Edelhof noch in einen Sumpf baute, und die geringsten Schlösser

nur durch eine Zugbrücke zugänglich waren, davon können wir uns kaum einen Begriff machen. Sogar größere Städte tragen jetzt ihre Wälle ab, die Gräben selbst fürstlicher Schlösser werden ausgefüllt, die Städte bilden nur große Flecken, und wenn man so auf Reisen das ansieht, sollte man glauben: der allgemeine Friede sey befestigt und das goldne Zeitalter vor der Thüre. Niemand glaubt sich in einem Garten behaglich, der nicht einem freyen Lande ähnlich sieht; an Kunst, an Zwang soll nichts erinnern, wir wollen völlig frey und unbedingt Athem schöpfen. Haben Sie wohl einen Begriff, mein Freund, daß man aus diesem in einen andern, in den vorigen Zustand zurückkehren könne?

Warum nicht? versetzte der Gehülfe: jeder Zustand hat seine Beschwerlichkeit, der beschränkte sowohl als der losgebundene. Der letztere setzt Ueberfluß voraus und führt zur

Verschwendung. Lassen Sie uns bey Ihrem Beyspiel bleiben, das auffallend genug ist. Sobald der Mangel eintritt, sogleich ist die Selbstbeschränkung wiedergegeben. Menschen die ihren Grund und Boden zu nutzen genöthigt sind, führen schon wieder Mauern um ihre Gärten auf, damit sie ihrer Erzeugnisse sicher seyen. Daraus entsteht nach und nach eine neue Ansicht der Dinge. Das Nützliche erhält wieder die Oberhand und selbst der Vielbesitzende meynt zuletzt auch das alles nutzen zu müssen. Glauben Sie mir: es ist möglich, daß Ihr Sohn die sämmtlichen Parkanlagen vernachlässigt und sich wieder hinter die ernsten Mauern und unter die hohen Linden seines Großvaters zurückzieht.

Charlotte war im Stillen erfreut, sich einen Sohn verkündigt zu hören, und verzieh dem Gehülfen deshalb die etwas unfreundliche Prophezeyung, wie es dereinst ihrem lieben

ſchönen Park ergeben könne. Sie verſetzte deshalb ganz freundlich: Wir ſind beyde noch nicht alt genug um dergleichen Widerſprüche mehrmals erlebt zu haben; allein wenn man ſich in ſeine frühe Jugend zurückdenkt, ſich erinnert worüber man von älteren Perſonen klagen gehört, Länder und Städte mit in die Betrachtung aufnimmt: ſo möchte wohl gegen die Bemerkung nichts einzuwenden ſeyn. Sollte man denn aber einem ſolchen Naturgang nichts entgegenſetzen, ſollte man Vater und Sohn, Aeltern und Kinder nicht in Uebereinſtimmung bringen können? Sie haben mir freundlich einen Knaben geweiſſagt; müßte denn der gerade mit ſeinem Vater im Widerſpruch ſtehen? zerſtören was ſeine Aeltern erbaut haben? anſtatt es zu vollenden und zu erheben wenn er in demſelben Sinne fortfährt.

Dazu giebt es auch wohl ein vernünftiges Mittel, verſetzte der Gehülfe, das aber von

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.
3-598-50924-3
FN. 19085/90

den Menschen selten angewandt wird. Der Vater erhebe seinen Sohn zum Mitbesitzer, er lasse ihn mitbauen, pflanzen, und erlaube ihm, wie sich selbst, eine unschädliche Willkühr. Eine Thätigkeit läßt sich in die andre verweben, keine an die andre anstückeln. Ein junger Zweig verbindet sich mit einem alten Stamme gar leicht und gern, an den kein erwachsener Ast mehr anzufügen ist.

Es freute den Gehülfen, in dem Augenblick da er Abschied zu nehmen sich genöthigt sah, Charlotten zufälligerweise etwas Angenehmes gesagt und ihre Gunst aufs neue dadurch befestigt zu haben. Schon allzulange war er von Hause weg, doch konnte er zur Rückreise sich nicht eher entschließen, als nach völliger Ueberzeugung, er müsse die heranmahende Epoche von Charlottens Niederkunft erst vorbeygehn lassen, bevor er wegen Ottiliens irgend eine Entscheidung hoffen könne. Er fügte sich deshalb in die Umstände und

ehrte mit diesen Aussichten und Hoffnungen
ieder zur Vorsteherinn zurück.

Charlottens Niederkunft nahte heran.
Sie hielt sich mehr in ihren Zimmern. Die
rauen, die sich um sie versammelt hatten,
aren ihre geschlossenere Gesellschaft. Ottilie
esorgte das Hauswesen indem sie kaum dar-
n denken durfte was sie that. Sie hatte
ch zwar völlig ergeben, sie wünschte für
harlotten, für das Kind, für Eduarden,
ch auch noch ferner auf das dienstlichste zu
emühen, aber sie sah nicht ein, wie es mög-
ch werden wollte. Nichts konnte sie vor
öliger Verworrenheit retten, als daß sie je-
n Tag ihre Pflicht that.

Ein Sohn war glücklich zur Welt gekom-
en, und die Frauen versicherten sämmtlich,
sey der ganze leibhafte Vater. Nur
ttilie konnte es im Stillen nicht finden, als
der Wöchnerinn Glück wünschte und das

Kind auf das herzlichste begrüßte. Schon bey den Anstalten zur Verheiratung ihrer Tochter war Charlotten die Abwesenheit ihres Gemahls höchst fühlbar gewesen; nun sollte der Vater auch bey der Geburt des Sohnes nicht gegenwärtig seyn; er sollte den Namen nicht bestimmen, bey dem man ihn künftig rufen würde.

Der erste von allen Freunden die sich glückwünschend sehen ließen, war Mittler, der seine Kundschafter ausgestellt hatte um von diesem Ereigniß sogleich Nachricht zu erhalten. Er fand sich ein und zwar sehr behaglich. Kaum daß er seinen Triumph in Gegenwart Ottiliens verbarg, so sprach er sich gegen Charlotten laut aus, und war der Mann alle Sorgen zu heben und alle augenblicklichen Hindernisse bey Seite zu bringen. Die Taufe sollte nicht lange aufgeschoben werden. Der alte Geistliche, mit einem Fuß schon im Grabe, sollte durch seinen Segen

das Vergangene mit dem Zukünftigen zusammenknüpfen; Otto sollte das Kind heißen: es konnte keinen andern Namen führen als den Namen des Vaters und des Freundes.

Es bedurfte der entschiedenen Zudringlichkeit dieses Mannes, um die hunderterley Bedenklichkeiten, das Widerreden, Zaudern, Stocken, Besser- und Anderswissen, das Schwanken, Meynen, Um- und Wiedermeynen zu beseitigen; da gewöhnlich bey solchen Gelegenheiten aus einer gehobenen Bedenklichkeit immer wieder neue entstehen, und indem man alle Verhältnisse schonen will, immer der Fall eintritt, einige zu verletzen.

Alle Meldungsschreiben und Gevatterbriefe übernahm Mittler; sie sollten gleich ausgefertigt seyn: denn ihm war selbst höchlich daran gelegen, ein Glück das er für die Familie so bedeutend hielt, auch der übrigen mit unter mißwollenden und mißredenden Welt

bekannt zu machen. Und freylich waren die bisherigen leidenschaftlichen Vorfälle dem Publikum nicht entgangen, das ohnehin in der Ueberzeugung steht, alles was geschieht, geschehe nur dazu, damit es etwas zu reden habe.

Die Feyer des Taufactes sollte würdig aber beschränkt und kurz seyn. Man kam zusammen, Ottilie und Mittler sollten das Kind als Taufzeugen halten. Der alte Geistliche, unterstützt vom Kirchdiener, trat mit langsamen Schritten heran. Das Gebet war verrichtet, Ottilien das Kind auf die Arme gelegt, und als sie mit Neigung auf dasselbe heruntersah, erschrak sie nicht wenig an seinen offenen Augen: denn sie glaubte in ihre eigenen zu sehen, eine solche Uebereinstimmung hätte Jeden überraschen müssen. Mittler, der zunächst das Kind empfing, stutzte gleichfalls, indem er in der Bildung desselben eine so auffallende Aehnlichkeit, und zwar mit dem Hauptmann

erblickte, dergleichen ihm sonst noch nie vorgekommen war.

Die Schwäche des guten alten Geistlichen hatte ihn gehindert, die Taufhandlung mit mehrerem als der gewöhnlichen Liturgie zu begleiten. Mittler indessen, voll von dem Gegenstande, gedachte seiner frühern Amtsverrichtungen und hatte überhaupt die Art, sich sogleich in jedem Falle zu denken, wie er nun reden, wie er sich äußern würde. Dießmal konnte er sich um so weniger zurückhalten, als es nur eine kleine Gesellschaft von lauter Freunden war, die ihn umgab. Er fing daher an, gegen das Ende des Acts, mit Behaglichkeit sich an die Stelle des Geistlichen zu versetzen, in einer muntern Rede seine Pathenpflichten und Hoffnungen zu äußern und um so mehr dabey zu verweilen, als er Charlottens Beyfall in ihrer zufriedenen Miene zu erkennen glaubte.

Daß der gute alte Mann sich gern gesetzt hätte, entging dem rüstigen Redner, der noch viel weniger dachte, daß er ein größeres Uebel hervorzubringen auf dem Wege war: denn nachdem er das Verhältniß eines jeden Anwesenden zum Kinde mit Nachdruck geschildert und Ottiliens Fassung dabey ziemlich auf die Probe gestellt hatte; so wandte er sich zuletzt gegen den Greis mit diesen Worten: Und Sie, mein würdiger Altvater, können nunmehr mit Simeon sprechen: Herr laß deinen Diener in Frieden fahren; denn meine Augen haben den Heiland dieses Hauses gesehen.

Nun war er im Zuge recht glänzend zu schließen, aber er bemerkte bald, daß der Alte, dem er das Kind hinhielt, sich zwar erst gegen dasselbe zu neigen schien, nachher aber schnell zurücksank. Vom Fall kaum abgehalten ward er in einen Sessel gebracht

und man mußte ihn, ungeachtet aller augenblicklichen Beyhülfe, für todt ausprechen.

So unmittelbar Geburt und Tod, Sarg und Wiege neben einander zu sehen und zu denken, nicht bloß mit der Einbildungskraft, sondern mit den Augen diese ungeheuern Gegensätze zusammenzufassen, war für die Umstehenden eine schwere Aufgabe, je überraschender sie vorgelegt wurde. Ottilie allein betrachtete den Eingeschlummerten, der noch immer seine freundliche einnehmende Miene behalten hatte, mit einer Art von Neid. Das Leben ihrer Seele war getödtet, warum sollte der Körper noch erhalten werden?

Führten sie auf diese Weise gar manchmal die unerfreulichen Begebenheiten des Tags auf die Betrachtung der Vergänglichkeit, des Scheidens, des Verlierens; so waren ihr dagegen wunderſame nächtliche Erscheinungen zum Trost gegeben, die ihr das Daseyn

des Geliebten versicherten und ihr eigenes befestigten und belebten. Wenn sie sich Abends zur Ruhe gelegt, und im süßen Gefühl noch zwischen Schlaf und Wachen schwebte, schien es ihr, als wenn sie in einen ganz hellen doch mild erleuchteten Raum hineinblickte. In diesem sah sie Eduarden ganz deutlich und zwar nicht gekleidet wie sie ihn sonst gesehen, sondern im kriegerischen Anzug, jedesmal in einer andern Stellung, die aber vollkommen natürlich war und nichts Phantastisches an sich hatte: stehend, gehend, liegend, reitend. Die Gestalt bis aufs kleinste ausgemalt bewegte sich willig vor ihr, ohne daß sie das mindeste dazu that, ohne daß sie wollte oder die Einbildungskraft anstrengte. Manchmal sah sie ihn auch umgeben, besonders von etwas Beweglichem, das dunkler war als der helle Grund; aber sie unterschied kaum Schattenbilder, die ihr zuweilen als Menschen, als Pferde, als Bäume und Gebirge vorkommen konnten. Gewöhnlich schlief

sie über der Erscheinung ein, und wenn sie nach einer ruhigen Nacht morgens wieder erwachte; so war sie erquickt, getröstet, sie fühlte sich überzeugt: Eduard lebe noch, sie stehe mit ihm noch in dem innigsten Verhältniß.

Neuntes Kapitel.

Der Frühling war gekommen, später aber auch rascher und freudiger als gewöhnlich. Ottilie fand nun im Garten die Frucht ihres Vorsehens: alles keimte, grünte und blühte zur rechten Zeit; manches was hinter wohl angelegten Glashäusern und Beeten vorbereitet worden, trat nun sogleich der endlich von außen wirkenden Natur entgegen, und alles was zu thun und zu besorgen war, blieb nicht bloß hoffnungsvolle Mühe wie bisher, sondern ward zum heitern Genusse.

An dem Gärtner aber hatte sie zu trösten über manche durch Lucianens Wildheit entstandene Lücke unter den Topfgewächsen, über

die zerſtörte Symmetrie mancher Baumkrone. Sie machte ihm Muth, daß ſich das alles bald wieder herſtellen werde; aber er hatte zu ein tiefes Gefühl, zu einen reinen Begriff von ſeinem Handwerk, als daß dieſe Troſtgründe viel bey ihm hätten fruchten ſollen. So wenig der Gärtner ſich durch andere Liebhabereyen und Neigungen zerſtreuen darf, ſo wenig darf der ruhige Gang unterbrochen werden, den die Pflanze zur dauernden oder zur vorübergehenden Vollendung nimmt. Die Pflanze gleicht den eigenſinnigen Menſchen, von denen man alles erhalten kann, wenn man ſie nach ihrer Art behandelt. Ein ruhiger Blick, eine ſtille Conſequenz, in jeder Jahrszeit, in jeder Stunde das ganz Gehörige zu thun, wird vielleicht von Niemand mehr als vom Gärtner verlangt.

Dieſe Eigenſchaften beſaß der gute Mann in einem hohen Grade, deswegen auch Ottilie

so gern mit ihm wirkte; aber sein eigentliches Talent konnte er schon einige Zeit nicht mehr mit Behaglichkeit ausüben. Denn ob er gleich alles was die Baum- und Küchengärtnerey betraf, auch die Erfordernisse eines älteren Ziergartens, vollkommen zu leisten verstand — wie denn überhaupt einem vor dem andern dieses oder jenes gelingt — ob er schon in Behandlung der Orangerie, der Blumenzwiebeln, der Nelken- und Aurikelnstöcke, die Natur selbst hätte herausfordern können; so waren ihm doch die neuen Zierbäume und Modeblumen einigermaßen fremd geblieben, und er hatte vor dem unendlichen Felde der Botanik, das sich nach der Zeit aufthat, und den darin herumsummenden fremden Namen, eine Art von Scheu, die ihn verdrießlich machte. Was die Herrschaft voriges Jahr zu verschreiben angefangen, hielt er um so mehr für unnützen Aufwand und Verschwendung, als er gar manche kostbare Pflanze ausgehen sah, und mit den Handelsgärtnern

die ihn, wie er glaubte, nicht redlich genug bedienten, in keinem sonderlichen Verhältniſſe stand.

Er hatte sich darüber, nach mancherley Versuchen, eine Art von Plan gemacht, in welchem ihn Ottilie um so mehr bestärkte, als er auf die Wiederkehr Eduards eigentlich gegründet war, dessen Abwesenheit man in diesem wie in manchem andern Falle täglich nachtheiliger empfinden mußte.

Indem nun die Pflanzen immer mehr Wurzel schlugen und Zweige trieben, fühlte sich auch Ottilie immer mehr an diese Räume gefesselt. Gerade vor einem Jahre trat sie als Fremdling, als ein unbedeutendes Wesen hier ein; wie viel hatte sie sich seit jener Zeit nicht erworben! aber leider wie viel hatte sie nicht auch seit jener Zeit wieder verloren! Sie war nie so reich und nie so arm gewesen. Das Gefühl von beydem wechselte au-

genblicklich mit einander ab, ja durchkreuzte sich aufs innigste, so daß sie sich nicht anders zu helfen wußte, als daß sie immer wieder das Nächste mit Antheil, ja mit Leidenschaft ergriff.

Daß alles was Eduarden besonders lieb war, auch ihre Sorgfalt am stärksten an sich zog, läßt sich denken; ja warum sollte sie nicht hoffen, daß er selbst nun bald wiederkommen, daß er die vorsorgliche Dienstlichkeit, die sie dem Abwesenden geleistet, dankbar gegenwärtig bemerken werde.

Aber noch auf eine viel andre Weise war sie veranlaßt für ihn zu wirken. Sie hatte vorzüglich die Sorge für das Kind übernommen, dessen unmittelbare Pflegerinn sie um so mehr werden konnte, als man es keiner Amme zu übergeben, sondern mit Milch und Wasser aufzuziehen sich entschieden hatte. Es sollte in jener schönen Zeit der freyen Luft

genießen; und so trug sie es am liebsten selbst heraus, trug das schlafende unbewußte zwischen Blumen und Blüthen her, die dereinst seiner Kindheit so freundlich entgegen lachen sollten, zwischen jungen Sträuchen und Pflanzen, die mit ihm in die Höhe zu wachsen durch ihre Jugend bestimmt schienen. Wenn sie um sich her sah, so verbarg sie sich nicht, zu welchem großen reichen Zustande das Kind geboren sey: denn fast alles wohin das Auge blickte, sollte dereinst ihm gehören. Wie wünschenswerth war es zu diesem allen, daß es vor den Augen des Vaters, der Mutter, aufwüchse und eine erneute frohe Verbindung bestätigte.

Ottilie fühlte dieß alles so rein, daß sie sich's als entschieden wirklich dachte und sich selbst dabey gar nicht empfand. Unter diesem klaren Himmel, bey diesem hellen Sonnenschein, ward es ihr auf einmal klar, daß ihre Liebe, um sich zu vollenden, völlig un-

eigennützig werden müsse; ja in manchen Augenblicken glaubte sie diese Höhe schon erreicht zu haben. Sie wünschte nur das Wohl ihres Freundes, sie glaubte sich fähig ihm zu entsagen, sogar ihn niemals wieder zu sehen, wenn sie ihn nur glücklich wisse. Aber ganz entschieden war sie für sich, niemals einem andern anzugehören.

Daß der Herbst eben so herrlich würde wie der Frühling, dafür war gesorgt. Alle sogenannte Sommergewächse, alles was im Herbst mit Blühen nicht enden kann und sich der Kälte noch keck entgegen entwickelt, Astern besonders, waren in der größten Mannigfaltigkeit gesät und sollten nun überallhin verpflanzt, einen Sternhimmel über die Erde bilden.

Aus

Ottiliens Tagebuche.

„Einen guten Gedanken den wir geleſen, etwas Auffallendes das wir gehört, tragen wir wohl in unſer Tagebuch. Nähmen wir uns aber zugleich die Mühe, aus den Briefen unſerer Freunde eigenthümliche Bemerkungen, originelle Anſichten, flüchtige geiſtreiche Worte auszuzeichnen, ſo würden wir ſehr reich werden. Briefe hebt man auf, um ſie nie wieder zu leſen; man zerſtört ſie zuletzt einmal aus Discretion, und ſo verſchwindet der ſchönſte unmittelbarſte Lebenshauch unwiederbringlich für uns und andre. Ich nehme mir vor, dieſes Verſäumniß wieder gut zu machen.“

„So wiederhohlt sich denn abermals das Jahresmährchen von vorn. Wir sind nun wieder, Gott sey Dank! an seinem artigsten Kapitel. Veilchen und Mayblumen sind wie Ueberschriften oder Vignetten dazu. Es macht uns immer einen angenehmen Eindruck, wenn wir sie in dem Buche des Lebens wieder aufschlagen."

„Wir schelten die Armen, besonders die Unmündigen, wenn sie sich an den Straßen herumlegen und betteln. Bemerken wir nicht, daß sie gleich thätig sind, sobald es was zu thun giebt? Kaum entfaltet die Natur ihre freundlichen Schätze, so sind die Kinder dahinterher um ein Gewerbe zu eröffnen; keines bettelt mehr; jedes reicht dir einen Strauß; es hat ihn gepflückt ehe du vom Schlaf erwachtest, und das Bittende sieht dich so freundlich an wie die Gabe. Niemand sieht erbärmlich aus, der sich einiges Recht fühlt, fordern zu dürfen."

„Warum nur das Jahr manchmal so kurz, manchmal so lang iſt, warum es so kurz ſcheint und ſo lang in der Erinnrung! Mir iſt es mit dem vergangenen ſo, und nirgends auffallender als im Garten, wie vergängliches und dauerndes in einander greift. Und doch iſt nichts ſo flüchtig das nicht eine Spur, das nicht ſeines Gleichen zurücklaſſe.“

„Man läßt ſich den Winter auch gefallen. Man glaubt ſich freyer auszubreiten, wenn die Bäume ſo geiſterhaft, ſo durchſichtig vor uns ſtehen. Sie ſind nichts, aber ſie decken auch nichts zu. Wie aber einmal Knospen und Blüten kommen, dann wird man ungeduldig bis das volle Laub hervortritt, bis die Landſchaft ſich verkörpert und der Baum ſich als eine Geſtalt uns entgegen drängt.“

„Alles Vollkommene in ſeiner Art muß über ſeine Art hinausgehen, es muß etwas anderes unvergleichbares werden. In manchen

Tönen ist die Nachtigall noch Vogel; dann steigt sie über ihre Classe hinüber und scheint jedem Gefiederten andeuten zu wollen, was eigentlich singen heiße."

„Ein Leben ohne Liebe, ohne die Nähe des Geliebten, ist nur eine Comédie à tiroir, ein schlechtes Schubladenstück. Man schiebt eine nach der anderen heraus und wieder hinein und eilt zur folgenden. Alles was auch gutes und bedeutendes vorkommt, hängt nur kümmerlich zusammen. Man muß überall von vorn anfangen und möchte überall enden."

Zehntes Kapitel.

Charlotte von ihrer Seite befindet sich munter und wohl. Sie freut sich an dem tüchtigen Knaben, dessen viel versprechende Gestalt ihr Auge und Gemüth stündlich beschäftigt. Sie erhält durch ihn einen neuen Bezug auf die Welt und auf den Besitz. Ihre alte Thätigkeit regt sich wieder; sie erblickt, wo sie auch hinsieht, im vergangenen Jahre vieles gethan und empfindet Freude am Gethanen. Von einem eigenen Gefühl belebt steigt sie zur Mooshütte mit Ottilien und dem Kinde, und indem sie dieses auf den kleinen Tisch, als auf einen häuslichen Altar niederlegt, und noch zwey Plätze leer sieht, gedenkt sie der vorigen Zeiten und eine

neue Hoffnung für sie und Ottilien dringt hervor.

Junge Frauenzimmer sehen sich bescheiden vielleicht nach diesem oder jenem Jüngling um, mit stiller Prüfung, ob sie ihn wohl zum Gatten wünschten; wer aber für eine Tochter oder einen weiblichen Zögling zu sorgen hat, schaut in einem weitern Kreis umher. So ging es auch in diesem Augenblick Charlotten, der eine Verbindung des Hauptmanns mit Ottilien nicht unmöglich schien, wie sie doch auch schon ehemals in dieser Hütte neben einander gesessen hatten. Ihr war nicht unbekannt geblieben, daß jene Aussicht auf eine vortheilhafte Heirat wieder verschwunden sey.

Charlotte stieg weiter und Ottilie trug das Kind. Jene überließ sich mancherley Betrachtungen. Auch auf dem festen Lande giebt es wohl Schiffbruch; sich davon auf das

ſchnelliſte zu erhohlen und herzuſtellen, iſt ſchön und preiswürdig. Iſt doch das Leben nur auf Gewinn und Verluſt berechnet. Wer macht nicht irgend eine Anlage und wird darin geſtört! Wie oft ſchlägt man einen Weg ein und wird davon abgeleitet! Wie oft werden wir von einem ſcharf ins Auge gefaſten Ziel abgelenkt, um ein höheres zu erreichen! Der Reiſende bricht unterwegs zu ſeinem höchſten Verdruß ein Rad und gelangt durch dieſen unangenehmen Zufall zu den erfreulichſten Bekanntſchaften und Verbindungen, die auf ſein ganzes Leben Einfluß haben. Das Schickſal gewährt uns unſre Wünſche, aber auf ſeine Weiſe, um uns etwas über unſere Wünſche geben zu können.

Dieſe und ähnliche Betrachtungen waren es, unter denen Charlotte zum neuen Gebäude auf der Höhe gelangte, wo ſie vollkommen beſtätigt wurden. Denn die Umgebung war viel ſchöner als man ſich's hatte

denken können. Alles ſtörende Kleinliche war rings umher entfernt; alles Gute der Landſchaft, was die Natur, was die Zeit daran gethan hatte, trat reinlich hervor und fiel ins Auge, und ſchon grünten die jungen Pflanzungen, die beſtimmt waren, einige Lücken auszufüllen und die abgeſonderten Theile angenehm zu verbinden.

Das Haus ſelbſt war naheju bewohnbar; die Ausſicht, beſonders aus den obern Zimmern, höchſt mannigfaltig. Je länger man ſich umſah, deſto mehr Schönes entdeckte man. Was mußten nicht hier die verſchiedenen Tageszeiten, was Mond und Sonne für Wirkungen hervorbringen! Hier zu verweilen war höchſt wünſchenswerth, und wie ſchnell ward die Luſt zu bauen und zu ſchaffen in Charlotten wieder erweckt, da ſie alle grobe Arbeit gethan fand. Ein Tiſcher, ein Tapezirer, ein Maler, der mit Patronen und leichter Vergoldung ſich zu helfen wußte, nur

dieſer bedurfte man, und in kurzer Zeit war das Gebäude im Stande. Keller und Küche wurden ſchnell eingerichtet: denn in der Entfernung vom Schloſſe mußte man alle Bedürfniſſe um ſich verſammeln. So wohnten die Frauenzimmer mit dem Kinde nun oben, und von dieſem Aufenthalt, als von einem neuen Mittelpunkt, eröffneten ſich ihnen unerwartete Spazirgänge. Sie genoſſen vergnüglich in einer höheren Region der freyen friſchen Luft bey dem ſchönſten Wetter.

Ottiliens liebſter Weg, theils allein, theils mit dem Kinde, ging herunter nach den Platanen auf einem bequemen Fußſteig, der ſodann zu dem Puncte leitete, wo einer der Kähne angebunden war, mit denen man überzufahren pflegte. Sie erfreute ſich manchmal einer Waſſerfahrt; allein ohne das Kind, weil Charlotte deshalb einige Beſorgniß zeigte. Doch verfehlte ſie nicht, täglich den Gärtner im Schloßgarten zu beſuchen und an ſeiner

Sorgfalt für die vielen Pflanzenzöglinge, die nun alle der freyen Luft genossen, freundlich Theil zu nehmen.

In dieser schönen Zeit kam Charlotten der Besuch eines Engländers sehr gelegen, der Eduarden auf Reisen kennen gelernt, einigemal getroffen hatte und nunmehr neugierig war, die schönen Anlagen zu sehen, von denen er so viel Gutes erzählen hörte. Er brachte ein Empfehlungsschreiben vom Grafen mit und stellte zugleich einen stillen aber sehr gefälligen Mann als seinen Begleiter vor. Indem er nun bald mit Charlotten und Ottilien, bald mit Gärtnern und Jägern, öfters mit seinem Begleiter, und manchmal allein die Gegend durchstrich; so konnte man seinen Bemerkungen wohl ansehen, daß er ein Liebhaber und Kenner solcher Anlagen war, der wohl auch manche dergleichen selbst ausgeführt hatte. Obgleich in Jahren nahm er auf eine heitere Weise an allem Theil, was dem Le-

den zur Zierde gereichen und es bedeutend machen kann.

In seiner Gegenwart genossen die Frauenzimmer erst vollkommen ihrer Umgebung. Sein geübtes Auge empfing jeden Effect ganz frisch, und er hatte um somehr Freude an dem Entstandenen, als er die Gegend vorher nicht gekannt, und was man daran gethan, von dem was die Natur geliefert, kaum zu unterscheiden wußte.

Man kann wohl sagen, daß durch seine Bemerkungen der Park wuchs und sich bereicherte. Schon zum voraus erkannte er, was die neuen heranstrebenden Pflanzungen versprachen. Keine Stelle blieb ihm unbemerkt, wo noch irgend eine Schönheit hervorzuheben oder anzubringen war. Hier deutete er auf eine Quelle, welche gereinigt, die Zierde einer ganzen Buschpartie zu werden versprach; hier auf eine Höhle, die ausgeräumt und er-

weitert, einen erwünschten Ruheplatz geben konnte, indessen man nur wenige Bäume zu fällen brauchte, um von ihr aus herrliche Felsenmassen aufgethürmt zu erblicken. Er wünschte den Bewohnern Glück, daß ihnen so manches nachzuarbeiten übrig blieb, und ersuchte sie, damit nicht zu eilen, sondern für folgende Jahre sich das Vergnügen des Schaffens und Einrichtens vorzubehalten.

Uebrigens war er außer den geselligen Stunden keineswegs lästig: denn er beschäftigte sich die größte Zeit des Tags, die malerischen Aussichten des Parks in einer tragbaren dunklen Kammer aufzufangen und zu zeichnen, um dadurch sich und andern von seinen Reisen eine schöne Frucht zu gewinnen. Er hatte dieses, schon seit mehreren Jahren, in allen bedeutenden Gegenden gethan und sich dadurch die angenehmste und interessanteste Sammlung verschafft. Ein großes Portefeuille das er mit sich führte, zeigte er den

Damen vor und unterhielt sie, theils durch das Bild, theils durch die Auslegung. Sie freuten sich, hier in ihrer Einsamkeit die Welt so bequem zu durchreisen, Ufer und Häfen, Berge, Seen und Flüsse, Städte, Castelle und manches andre Local, das in der Geschichte einen Namen hat, vor sich vorbeyziehen zu sehen.

Jede von beyden Frauen hatte ein besonderes Interesse; Charlotte das allgemeinere, gerade an dem, wo sich etwas historisch merkwürdiges fand, während Ottilie sich vorzüglich bey den Gegenden aufhielt, wovon Eduard viel zu erzählen pflegte, wo er gern verweilt, wohin er öfters zurückgekehrt: denn jeder Mensch hat in der Nähe und in der Ferne gewisse örtliche Einzelnheiten die ihn anziehen, die ihm, seinem Character nach, um des ersten Eindrucks, gewisser Umstände, der Gewohnheit willen, besonders lieb und aufragend sind.

Sie fragte daher den Lord, wo es ihm denn am besten gefalle, und wo er nun seine Wohnung aufschlagen würde, wenn er zu wählen hätte. Da wußte er denn mehr als Eine schöne Gegend vorzuzeigen, und was ihm dort widerfahren, um sie ihm lieb und werth zu machen, in seinem eigens accentuirten Französisch gar behaglich mitzutheilen.

Auf die Frage hingegen, wo er sich denn jetzt gewöhnlich aufhalte, wohin er am liebsten zurückkehre, ließ er sich ganz unbewunden, doch den Frauen unerwartet, also vernehmen.

Ich habe mir nun angewöhnt überall zu Hause zu seyn und finde zuletzt nichts bequemer, als daß andre für mich bauen, pflanzen und sich häuslich bemühen. Nach meinen eigenen Besitzungen sehne ich mich nicht zurück, theils aus politischen Ursachen, vorzüglich aber weil mein Sohn, für den ich alles

eigentlich gethan und eingerichtet, dem ich es zu übergeben, mit dem ich es noch zu genießen hoffte, an allem keinen Theil nimmt, sondern nach Indien gegangen ist, um sein Leben dort, wie mancher andere, höher zu nutzen, oder gar zu vergeuden.

Gewiß wir machen viel zu viel vorarbeitenden Aufwand aufs Leben. Anstatt daß wir gleich anfingen uns in einem mäßigen Zustand behaglich zu finden, so gehen wir immer mehr ins Breite, um es uns immer unbequemer zu machen. Wer genießt jetzt meine Gebäude, meinen Park, meine Gärten? Nicht ich, nicht einmal die Meinigen; fremde Gäste, Neugierige, unruhige Reisende.

Selbst bey vielen Mitteln sind wir immer nur halb und halb zu Hause, besonders auf dem Lande, wo uns manches Gewohnte der Stadt fehlt. Das Buch das wir am eifrigsten wünschten, ist nicht zur Hand, und ge-

rade was wir am meiſten bedürften, iſt vergeſſen. Wir richten uns immer häuslich ein, um wieder auszuziehen, und wenn wir es nicht mit Willen und Willkühr thun; ſo wirken Verhältniſſe, Leidenſchaften, Zufälle, Nothwendigkeit und was nicht alles.

Der Lord ahndete nicht, wie tief durch ſeine Betrachtungen die Freundinnen getroffen wurden. Und wie oft kommt nicht Jeder in dieſe Gefahr, der eine allgemeine Betrachtung ſelbſt in einer Geſellſchaft deren Verhältniſſe ihm ſonſt bekannt ſind, ausſpricht. Charlotten war eine ſolche zufällige Verletzung auch durch Wohlwollende und Gutmeynende nichts Neues; und die Welt lag ohnehin ſo deutlich vor ihren Augen, daß ſie keinen beſondern Schmerz empfand, wenn gleich Jemand ſie unbedachtſam und unvorſichtig nöthigte, ihren Blick da oder dorthin auf eine unerfreuliche Stelle zu richten. Ottilie hingegen, die in halbbewußter Jugend mehr ahndete als ſah,

und ihren Blick wegwenden durfte ja mußte von dem was sie nicht sehen mochte und sollte, Ottilie ward durch diese traulichen Reden in den schrecklichsten Zustand versetzt: denn es zerriß mit Gewalt vor ihr der anmuthige Schleyer, und es schien ihr, als wenn alles was bisher für Haus und Hof, für Garten, Park und die ganze Umgebung geschehen war, ganz eigentlich umsonst sey, weil der dem es alles gehörte, es nicht genösse, weil auch der, wie der gegenwärtige Gast, zum Herumschweifen in der Welt und zwar zu dem gefährlichsten, durch die Liebsten und Nächsten gedrängt worden. Sie hatte sich an Hören und Schweigen gewöhnt, aber sie saß dießmal in der peinlichsten Lage, die durch des Fremden weiteres Gespräch eher vermehrt als vermindert wurde, das er mit heiterer Eigenheit und Bedächtlichkeit fortsetzte.

Nun glaub' ich, sagte er, auf dem rechten Wege zu seyn, da ich mich immerfort als

einen Reisenden betrachte, der vielem entsagt, um vieles zu genießen. Ich bin an den Wechsel gewöhnt, ja er wird mir Bedürfniß, wie man in der Oper immer wieder auf eine neue Decoration wartet, gerade weil schon so viele da gewesen. Was ich mir von dem besten und dem schlechtesten Wirthshause versprechen darf, ist mir bekannt: es mag so gut oder schlimm seyn als es will, nirgends find' ich das Gewohnte, und am Ende läuft es auf Eins hinaus, ganz von einer nothwendigen Gewohnheit, oder ganz von der willkührlichsten Zufälligkeit abzuhangen. Wenigstens habe ich jetzt nicht den Verdruß, daß etwas verlegt oder verloren ist, daß mir ein tägliches Wohnzimmer unbrauchbar wird, weil ich es muß repariren lassen, daß man mir eine liebe Tasse zerbricht und es mir eine ganze Zeit aus keiner andern schmecken will. Alles dessen bin ich überhoben, und wenn mir das Haus über dem Kopf zu brennen anfängt, so packen

meine Leute gelassen ein und auf, und wir fahren zu Hofraum und Stadt hinaus. Und bey allen diesen Vortheilen, wenn ich es genau berechne, habe ich am Ende des Jahrs nicht mehr ausgegeben, als es mich zu Hause gekostet hätte.

Bey dieser Schilderung sah Ottilie nur Eduarden vor sich, wie er nun auch, mit Entbehren und Beschwerde, auf ungebahnten Straßen hinziehe, mit Gefahr und Noth zu Felde liege, und bey so viel Unbestand und Wagniß sich gewöhne heimatlos und freundlos zu seyn, alles wegzuwerfen nur um nicht verlieren zu können. Glücklicherweise trennte sich die Gesellschaft für einige Zeit. Ottilie fand Raum sich in der Einsamkeit auszuweinen. Gewaltsamer hatte sie kein dumpfer Schmerz ergriffen, als diese Klarheit, die sie sich noch klarer zu machen strebte, wie man es zu thun pflegt, daß man sich

selbst peinigt, wenn man einmal auf dem Wege ist gepeinigt zu werden.

Der Zustand Eduards kam ihr so kümmerlich, so jämmerlich vor, daß sie sich entschloß, es koste was es wolle, zu seiner Wiedervereinigung mit Charlotten alles beyzutragen, ihren Schmerz und ihre Liebe an irgend einem stillen Orte zu verbergen und durch irgend eine Art von Thätigkeit zu betriegen.

Indessen hatte der Begleiter des Lords, ein verständiger, ruhiger Mann und guter Beobachter, den Mißgriff in der Unterhaltung bemerkt und die Aehnlichkeit der Zustände seinem Freunde offenbart. Dieser wußte nichts von den Verhältnissen der Familie; allein jener, den eigentlich auf der Reise nichts mehr interessirte als die sonderbaren Ereignisse, welche durch natürliche und künstliche Verhältnisse, durch den Conflict des

Gesetzlichen und des Ungebändigten, des Verstandes und der Vernunft, der Leidenschaft und des Vorurtheils hervorgebracht werden, jener hatte sich schon früher, und mehr noch im Hause selbst, mit allem bekannt gemacht was vorgegangen war und noch vorging.

Dem Lord that es leid, ohne daß er darüber verlegen gewesen wäre. Man müßte ganz in Gesellschaft schweigen, wenn man nicht manchmal in den Fall kommen sollte: denn nicht allein bedeutende Bemerkungen, sondern die trivialsten Aeußerungen können auf eine so mißklingende Weise mit dem Interesse der Gegenwärtigen zusammentreffen. Wir wollen es heute Abend wieder gut machen, sagte der Lord, und uns aller allgemeinen Gespräche enthalten. Geben Sie der Gesellschaft etwas von den vielen angenehmen und bedeutenden Anecdoten und Geschichten zu hören, womit Sie Ihr Portefeuille und ihr Gedächtni auf unserer Reise bereichert haben.

Allein auch mit dem besten Vorsatze gelang es den Fremden nicht, die Freunde dießmal mit einer unverfänglichen Unterhaltung zu erfreuen. Denn nachdem der Begleiter durch manche sonderbare, bedeutende, heitere, rührende, furchtbare Geschichten die Aufmerksamkeit erregt und die Theilnahme aufs höchste gespannt hatte; so dachte er mit einer zwar sonderbaren, aber sanfteren Begebenheit zu schließen, und ahndete nicht, wie nahe diese seinen Zuhörern verwandt war.

Die wunderlichen Nachbarskinder.

Novelle.

Zwey Nachbarskinder von bedeutenden Häusern, Knabe und Mädchen, in verhältnißmäßigem Alter, um dereinst Gatten zu werden, ließ man in dieser angenehmen Aussicht mit einander aufwachsen, und die beyderseitigen Aeltern freuten sich einer künftigen Verbindung. Doch man bemerkte gar bald, daß die Absicht zu mislingen schien, indem sich zwischen den beyden trefflichen Naturen ein sonderbarer Widerwille hervorthat. Vielleicht waren sie einander zu ähnlich. Beyde

in sich selbst gewendet, deutlich in ihrem Wollen, fest in ihren Vorsätzen; jedes einzeln geliebt und geehrt von seinen Gespielen; immer Widersacher wenn sie zusammen waren, immer aufbauend für sich allein, immer wechselsweise zerstörend wo sie sich begegneten; nicht wetteifernd nach Einem Ziel, aber immer kämpfend um Einen Zweck; gutartig durchaus und liebenswürdig, und nur hassend, ja bösartig, indem sie sich auf einander bezogen.

Dieses wunderliche Verhältniß zeigte sich schon bey kindischen Spielen, es zeigte sich bey zunehmenden Jahren. Und wie die Knaben Krieg zu spielen, sich in Parteyen zu sondern, einander Schlachten zu liefern pflegen, so stellte sich das trotzig muthige Mädchen einst an die Spitze des einen Heers, und focht gegen das andre mit solcher Gewalt und Erbitterung, daß dieses schimpflich wäre in die Flucht geschlagen worden, wenn ihr einzelner

Widersacher sich nicht sehr brav gehalten und seine Gegnerinn doch noch zuletzt entwaffnet und gefangen genommen hätte. Aber auch da noch wehrte sie sich so gewaltsam, daß er, um seine Augen zu erhalten, und die Feindinn doch nicht zu beschädigen, sein seidenes Halstuch abreißen und ihr die Hände damit auf den Rücken binden mußte.

Dieß verzieh sie ihm nie, ja sie machte so heimliche Anstalten und Versuche ihn zu beschädigen, daß die Aeltern, die auf diese seltsamen Leidenschaften schon längst Acht gehabt, sich mit einander verständigten und beschlossen, die beyden feindlichen Wesen zu trennen und jene lieblichen Hoffnungen aufzugeben.

Der Knabe that sich in seinen neuen Verhältnissen bald hervor. Jede Art von Unterricht schlug bey ihm an. Gönner und eigene Neigung bestimmten ihn zum Soldatenstande.

Ueberall wo er sich fand, war er geliebt und geehrt. Seine tüchtige Natur schien nur zum Wohlseyn, zum Behagen anderer zu wirken, und er war in sich, ohne deutliches Bewußtseyn, recht glücklich, den einzigen Widersacher verloren zu haben, den die Natur ihm zugedacht hatte.

Das Mädchen dagegen trat auf einmal in einen veränderten Zustand. Ihre Jahre, eine zunehmende Bildung, und mehr noch ein gewisses inneres Gefühl zogen sie von den heftigen Spielen hinweg, die sie bisher in Gesellschaft der Knaben auszuüben pflegte. Im Ganzen schien ihr etwas zu fehlen, nichts war um sie herum, das werth gewesen wäre, ihren Haß zu erregen. Liebenswürdig hatte sie noch Niemanden gefunden.

Ein junger Mann, älter als ihr ehemaliger nachbarlicher Widersacher, von Stand, Vermögen und Bedeutung, beliebt in der

Gesellschaft, gesucht von Frauen, wendete ihr seine ganze Neigung zu. Es war das erstemal, daß sich ein Freund, ein Liebhaber, ein Diener um sie bemühte. Der Vorzug den er ihr vor vielen gab, die älter, gebildeter, glänzender und anspruchsreicher waren als sie, that ihr gar zu wohl. Seine fortgesetzte Aufmerksamkeit, ohne daß er zudringlich gewesen wäre, sein treuer Beystand bey verschiedenen unangenehmen Zufällen, sein gegen ihre Aeltern zwar ausgesprochnes, doch ruhiges und nur hoffnungsvolles Werben, da sie freylich noch sehr jung war: das alles nahm sie für ihn ein, wozu die Gewohnheit, die äussern nun von der Welt als bekannt angenommenen Verhältnisse, das ihrige beytrugen. Sie war so oft Braut genannt worden, daß sie sich endlich selbst dafür hielt, und weder sie noch irgend Jemand dachte daran, daß noch eine Prüfung nöthig sey, als sie den Ring mit demjenigen wechselte, der so lange Zeit für ihren Bräutigam galt.

Der ruhige Gang den die ganze Sache genommen hatte, war auch durch das Verlöbniß nicht beschleunigt worden. Man ließ eben von beyden Seiten alles so fortgewähren; man freute sich des Zusammenlebens und wollte die gute Jahreszeit durchaus noch als einen Frühling des künftigen ernsteren Lebens genießen.

Indessen hatte der entfernte sich zum schönsten ausgebildet, eine verdiente Stufe seiner Lebensbestimmung erstiegen, und kam mit Urlaub die Seinigen zu besuchen. Auf eine ganz natürliche aber doch sonderbare Weise stand er seiner schönen Nachbarinn abermals entgegen. Sie hatte in der letzten Zeit nur freundliche, bräutliche Familienempfindungen bey sich genährt, sie war mit allem was sie umgab in Uebereinstimmung; sie glaubte glücklich zu seyn und war es auch auf gewisse Weise. Aber nun stand ihr zum erstenmal seit langer Zeit wieder etwas ent-

gegen: es war nicht hassenswerth, sie war des Hasses unfähig geworden; ja der kindische Haß, der eigentlich nur ein dunkles Anerkennen des inneren Werthes gewesen, äußerte sich nun in frohem Erstaunen, erfreulichem Betrachten, gefälligem Eingestehen, halb willigem halb unwilligem und doch nothwendigem Annahen, und das alles war wechselseitig. Eine lange Entfernung gab zu längeren Unterhaltungen Anlaß. Selbst jene kindische Unvernunft diente den Aufgeklärteren zu scherzhafter Erinnerung, und es war als wenn man sich jenen neckischen Haß wenigstens durch eine freundschaftliche aufmerksame Behandlung vergüten müsse, als wenn jenes gewaltsame Verkennen nunmehr nicht ohne ein ausgesprochnes Anerkennen bleiben dürfe.

Von seiner Seite blieb alles in einem verständigen, wünschenswerthen Maaß. Sein Stand, seine Verhältnisse, sein Streben, sein Ehrgeiz beschäftigten ihn so reichlich,

daß er die Freundlichkeit der schönen Braut als eine dankenswerthe Zugabe mit Behaglichkeit aufnahm, ohne sie deshalb in irgend einem Bezug auf sich zu betrachten, oder sie ihrem Bräutigam zu mißgönnen, mit dem er übrigens in den besten Verhältnissen stand.

Bey ihr hingegen sah es ganz anders aus. Sie schien sich wie aus einem Traum erwacht. Der Kampf gegen ihren jungen Nachbar war die erste Leidenschaft gewesen, und dieser heftige Kampf war doch nur, unter der Form des Widerstrebens, eine heftige gleichsam angeborene Neigung. Auch kam es ihr in der Erinnerung nicht anders vor, als daß sie ihn immer geliebt habe. Sie lächelte über jenes feindliche Suchen mit den Waffen in der Hand; sie wollte sich des angenehmsten Gefühls erinnern, als er sie entwaffnete; sie bildete sich ein die größte Seligkeit empfunden zu haben, da er sie band, und alles was sie zu seinem Schaden und Verdruß unter-

nommen hatte, kam ihr nur als unschuldiges Mittel vor, seine Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Sie verwünschte jene Trennung, sie bejammerte den Schlaf in den sie verfallen, sie verfluchte die schleppende, träumerische Gewohnheit, durch die ihr ein so unbedeutender Bräutigam hatte werden können, sie war verwandelt, doppelt verwandelt, vorwärts und rückwärts wie man es nehmen will.

Hätte Jemand ihre Empfindungen, die sie ganz geheim hielt, entwickeln und mit ihr theilen können, so würde er sie nicht gescholten haben: denn freylich konnte der Bräutigam die Vergleichung mit dem Nachbar nicht aushalten, sobald man sie neben einander sah. Wenn man dem einen ein gewisses Zutrauen nicht versagen konnte, so erregte der andere das vollste Vertrauen; wenn man den einen gern zur Gesellschaft mochte, so wünschte man sich den andern zum Gefährten; und dachte man gar an höhere Theilnahme, an

außerordentliche Fälle: so hätte man wohl an dem einen gezweifelt, wenn einem der andere vollkommene Gewißheit gab. Für solche Verhältnisse ist den Weibern ein besonderer Tact angeboren und sie haben Ursache so wie Gelegenheit ihn auszubilden.

Jemehr die schöne Braut solche Gesinnungen bey sich ganz heimlich nährte, je weniger nur irgend Jemand dasjenige auszusprechen im Fall war, was zu Gunsten des Bräutigams gelten konnte, was Verhältnisse, was Pflicht anzurathen und zu gebieten, ja was eine unabänderliche Nothwendigkeit unwiederruflich zu fordern schien; desto mehr begünstigte das schöne Herz seine Einseitigkeit, und indem sie von der einen Seite durch Welt und Familie, Bräutigam und eigne Zusage unauflöslich gebunden war, von der andern der emporstrebende Jüngling gar kein Geheimniß von seinen Gesinnungen, Planen und Aussichten machte, sich nur als ein treuer

und nicht einmal zärtlicher Bruder gegen sie bewies, und nun gar von seiner unmittelbaren Abreise die Rede war; so schien es als ob ihr früher kindischer Geist mit allen seinen Tücken und Gewaltsamkeiten wieder erwachte, und sich nun auf einer höheren Lebensstufe mit Unwillen rüstete, bedeutender und verderblicher zu wirken. Sie beschloß zu sterben, um den ehmals Gehaßten und nun so heftig Geliebten für seine Untheilnahme zu strafen und sich, indem sie ihn nicht besitzen sollte, wenigstens mit seiner Einbildungskraft, seiner Reue auf ewig zu vermählen. Er sollte ihr todtes Bild nicht loswerden, er sollte nicht aufhören sich Vorwürfe zu machen, daß er ihre Gesinnungen nicht erkannt, nicht erforscht, nicht geschätzt habe.

Dieser seltsame Wahnsinn begleitete sie überall hin. Sie verbarg ihn unter allerley Formen, und ob sie den Menschen gleich wunderlich vorkam; so war Niemand auf-

merksam oder klug genug, die innere wahre Ursache zu entdecken.

Indessen hatten sich Freunde, Verwandte, Bekannte in Anordnungen von mancherley Festen erschöpft. Kaum verging ein Tag, daß nicht irgend etwas neues und unerwartetes angestellt worden wäre. Kaum war ein schöner Platz der Landschaft, den man nicht ausgeschmückt und zum Empfang vieler frohen Gäste bereitet hätte. Auch wollte unser junger Ankömmling noch vor seiner Abreise das Seinige thun, und lud das junge Paar mit einem engeren Familienkreise zu einer Wasserlustfahrt. Man bestieg ein großes schönes wohlausgeschmücktes Schiff, eine der Jachten die einen kleinen Saal und einige Zimmer anbieten und auf das Wasser die Bequemlichkeit des Landes überzutragen suchen.

Man fuhr auf dem großen Strome mit Musik dahin, die Gesellschaft hatte sich bey

heißer Tageszeit in den untern Räumen verſammelt, um ſich an Geiſtes- und Glücksſpielen zu ergetzen. Der junge Wirth, der niemals unthätig bleiben konnte, hatte ſich ans Steuer geſetzt, den alten Schiffsmeiſter abzulöſen, der an ſeiner Seite eingeſchlafen war; und eben brauchte der Wachende alle ſeine Vorſicht, da er ſich einer Stelle nahte, wo zwey Inſeln das Flußbette verengten und indem ſie ihre flachen Kiesufer, bald an der einen bald an der andern Seite hereinſtreckten, ein gefährliches Fahrwaſſer zubereiteten. Faſt war der ſorgſame und ſcharfblickende Steurer in Verſuchung den Meiſter zu wecken, aber er getraute ſich's zu und fuhr gegen die Enge. In dem Augenblick erſchien auf dem Verdeck ſeine ſchöne Feindinn mit einem Blumenkranz in den Haaren. Sie nahm ihn ab und warf ihn auf den Steuernden. Nimm dieß zum Andenken! rief ſie aus. Störe mich nicht! rief er ihr entgegen, indem er den Kranz auffing: ich bedarf aller meiner Kräfte und

meiner Aufmerksamkeit. Ich störe dich nicht weiter, rief sie: du siehst mich nicht wieder! Sie sprach's und eilte nach dem Vordertheil des Schiffs, von da sie ins Wasser sprang. Einige Stimmen riefen: rettet! rettet! sie ertrinkt. Er war in der entsetzlichsten Verlegenheit. Ueber dem Lerm erwacht der alte Schiffsmeister, will das Ruder ergreifen, der jüngere es ihm übergeben; aber es ist keine Zeit die Herrschaft zu wechseln: das Schiff strandet, und in eben dem Augenblick, die lästigsten Kleidungsstücke wegwerfend, stürzte er sich ins Wasser, und schwamm der schönen Feindinn nach.

Das Wasser ist ein freundliches Element für den der damit bekannt ist und es zu behandeln weiß. Es trug ihn, und der geschickte Schwimmer beherrschte es. Bald hatte er die vor ihm fortgerissene Schöne erreicht; er faßte sie, wußte sie zu heben und zu tragen; beyde wurden vom Strom gewalt-

sam fortgerissen bis sie die Inseln, die Werder, weit hinter sich hatten und der Fluß wieder breit und gemächlich zu fließen anfing. Nun erst ermannte, nun erholte er sich aus der ersten zudringenden Noth, in der er ohne Besinnung nur mechanisch gehandelt; er blickte mit emporstrebendem Haupt umher und ruderte nach Vermögen einer flachen buschigten Stelle zu, die sich angenehm und gelegen in den Fluß verlief. Dort brachte er seine schöne Beute aufs Trockne; aber kein Lebenshauch war in ihr zu spüren. Er war in Verzweiflung, als ihm ein betretener Pfad der durchs Gebüsch lief, in die Augen leuchtete. Er belud sich aufs neue mit der theuren Last, er erblickte bald eine einsame Wohnung und erreichte sie. Dort fand er gute Leute, ein junges Ehepaar. Das Unglück, die Noth sprach sich geschwind aus. Was er nach einiger Besinnung forderte, ward geleistet. Ein lichtes Feuer brannte; wollne Decken wurden über ein Lager gebreitet; Pelze,

Felle und was Erwärmendes vorräthig war, schnell herbeygetragen. Hier überwand die Begierde zu retten jede andre Betrachtung. Nichts ward versäumt, den schönen halbstarren nackten Körper wieder ins Leben zu rufen. Es gelang. Sie schlug die Augen auf, sie erblickte den Freund, umschlang seinen Hals mit ihren himmlischen Armen. So blieb sie lange; ein Thränenstrom stürzte aus ihren Augen und vollendete ihre Genesung. Willst du mich verlassen, rief sie aus: da ich dich so wiederfinde? Niemals, rief er, niemals! und wußte nicht was er sagte noch was er that. Nur schone dich, rief er hinzu: schone dich! denke an dich um deiner und meinetwillen.

Sie dachte nun an sich und bemerkte jetzt erst den Zustand in dem sie war. Sie konnte sich vor ihrem Liebling, ihrem Retter nicht schämen; aber sie entließ ihn gern, damit er für sich sorgen möge: denn noch war was ihn umgab, naß und triefend.

Die jungen Eheleute beredeten sich: er bot dem Jüngling, und sie der Schönen das Hochzeitkleid an, das noch vollständig da hing, um ein Paar von Kopf zu Fuß und von innen heraus zu bekleiden. In kurzer Zeit waren die beiden Abenteurer nicht nur angezogen sondern geputzt. Sie sahen allerliebst aus, staunten einander an, als sie zusammentraten, und fielen sich mit unmäßiger Leidenschaft, und doch halb lächelnd über die Vermummung, gewaltsam in die Arme. Die Kraft der Jugend und die Regsamkeit der Liebe stellten sie in wenigen Augenblicken völlig wieder her, und es fehlte nur die Musik um sie zum Tanz aufzufordern.

Sich vom Wasser zur Erde, vom Tode zum Leben, aus dem Familienkreise in eine Wildniß, aus der Verzweiflung zum Entzücken, aus der Gleichgültigkeit zur Neigung, zur Leidenschaft gefunden zu haben, alles in

einem Augenblick — der Kopf wäre nicht hinreichend das zu fassen, er würde zerspringen oder sich verwirren. Hiebey muß das Herz das beste thun, wenn eine solche Ueberraschung ertragen werden soll.

Ganz verloren eins ins andre, konnten sie erst nach einiger Zeit an die Angst, an die Sorgen der Zurückgelassenen denken, und fast konnten sie selbst nicht ohne Angst, ohne Sorge daran denken, wie sie jenen wieder begegnen wollten. Sollen wir fliehen? sollen wir uns verbergen? sagte der Jüngling. Wir wollen zusammen bleiben, sagte sie, indem sie an seinem Hals hing.

Der Landmann, der von ihnen die Geschichte des gestrandeten Schiffs vernommen hatte, eilte ohne weiter zu fragen nach dem Ufer. Das Fahrzeug kam glücklich einhergeschwommen; es war mit vieler Mühe losge-

bracht worden. Man fuhr aufs Ungewisse fort, in Hoffnung die Verlornen wieder zu finden. Als daher der Landmann mit Rufen und Winken die Schiffenden aufmerksam machte, an eine Stelle lief, wo ein vortheilhafter Landungsplatz sich zeigte, und mit Winken und Rufen nicht aufhörte, wandte sich das Schiff nach dem Ufer, und welch ein Schauspiel ward es, da sie landeten! Die Aeltern der beyden Verlobten drängten sich zuerst ans Ufer; den liebenden Bräutigam hatte fast die Besinnung verlassen. Kaum hatten sie vernommen, daß die lieben Kinder gerettet seyen, so traten diese in ihrer sonderbaren Verkleidung aus dem Busch hervor. Man erkannte sie nicht eher, als bis sie ganz herangetreten waren. Wen seh' ich? riefen die Mütter: was seh' ich? riefen die Väter. Die Geretteten warfen sich vor ihnen nieder. Eure Kinder! riefen sie aus: ein Paar. Verzeiht! rief das Mädchen. Gebt uns Euren Segen!

rief der Jüngling. Gebt uns Euren Segen! riefen beyde, da alle Welt staunend verstummte. Euren Segen! ertönte es zum drittenmal, und wer hätte den versagen können.

Elftes Kapitel.

Der Erzählende machte eine Pause, oder hatte vielmehr schon geendigt als er bemerken mußte, daß Charlotte höchst bewegt sey; ja sie stand auf und verließ mit einer stummen Entschuldigung das Zimmer: denn die Geschichte war ihr bekannt. Diese Begebenheit hatte sich mit dem Hauptmann und einer Nachbarinn wirklich zugetragen, zwar nicht ganz wie sie der Engländer erzählte, doch war sie in den Hauptzügen nicht entstellt, nur im Einzelnen mehr ausgebildet und ausgeschmückt, wie es dergleichen Geschichten zu gehen pflegt, wenn sie erst durch den Mund der Menge und sodann durch die Phantasie eines geist- und geschmackreichen Erzählers

durchgehen. Es bleibt zuletzt meist alles und nichts wie es war.

Ottilie folgte Charlotten, wie es die beyden Fremden selbst verlangten, und nun kam der Lord an die Reihe zu bemerken, daß vielleicht abermals ein Fehler begangen, etwas dem Hause Bekanntes oder gar Verwandtes erzählt worden. Wir müssen uns hüthen, fuhr er fort, daß wir nicht noch mehr Uebles stiften. Für das viele Gute und Angenehme das wir hier genossen, scheinen wir den Bewohnerinnen wenig Glück zu bringen; wir wollen uns auf eine schickliche Weise zu empfehlen suchen.

Ich muß gestehen, versetzte der Begleiter, daß mich hier noch etwas anderes festhält, ohne dessen Aufklärung und nähere Kenntniß ich dieses Haus nicht gern verlassen möchte. Sie waren gestern, Mylord, als wir mit der tragbaren dunklen Kammer durch den

Park zogen, viel zu beschäftigt, sich einen wahrhaft malerischen Standpunkt auszuwählen, als daß sie hätten bemerken sollen was nebenher vorging. Sie lenkten vom Hauptwege ab, um zu einem wenig besuchten Platze am See zu gelangen, der Ihnen ein reizendes Gegenüber anbot. Ottilie die uns begleitete, stand an zu folgen, und bat, sich auf dem Kahne dorthin begeben zu dürfen. Ich setzte mich mit ihr ein und hatte meine Freude an der Gewandtheit der schönen Schifferinn. Ich versicherte ihr, daß ich seit der Schweiz, wo auch die reizendsten Mädchen die Stelle des Fuhrmanns vertreten, nicht so angenehm sey über die Wellen geschaukelt worden; konnte mich aber nicht enthalten sie zu fragen, warum sie eigentlich abgelehnt jenen Seitenweg zu machen: denn wirklich war in ihrem Ausweichen eine Art von ängstlicher Verlegenheit. Wenn Sie mich nicht auslachen wollen, versetzte sie freundlich; so kann ich Ihnen darüber wohl einige Aus-

kunft geben, obgleich selbst für mich dabey ein Geheimniß obwaltet. Ich habe jenen Nebenweg niemals betreten, ohne daß mich ein ganz eigener Schauder überfallen hätte, den ich sonst nirgends empfinde und den ich mir nicht zu erklären weiß. Ich vermeide daher lieber, mich einer solchen Empfindung auszusetzen, um somehr als sich gleich darauf ein Kopfweh an der linken Seite einstellt, woran ich sonst auch manchmal leide. Wir landeten, Ottilie unterhielt sich mit Ihnen, und ich untersuchte indeß die Stelle, die sie mir aus der Ferne deutlich angegeben hatte. Aber wie groß war meine Verwunderung, als ich eine sehr deutliche Spur von Steinkohlen entdeckte, die mich überzeugt, man würde bey einigem Nachgraben vielleicht ein ergiebiges Lager in der Tiefe finden.

Verzeihen Sie, Mylord: ich sehe Sie lächeln und weiß recht gut, daß Sie mir meine leidenschaftliche Aufmerksamkeit auf diese Dinge,

an die Sie keinen Glauben haben, nur als weiser Mann und als Freund nachsehen; aber es ist mir unmöglich von hier zu scheiden, ohne das schöne Kind auch die Pendelschwingungen versuchen zu lassen.

Es konnte niemals fehlen, wenn die Sache zur Sprache kam, daß der Lord nicht seine Gründe dagegen abermals wiederholte, welche der Begleiter bescheiden und geduldig aufnahm, aber doch zuletzt bey seiner Meinung, bey seinen Wünschen verharrte. Auch er gab wiederhohlt zu erkennen, daß man deswegen, weil solche Versuche nicht Jedermann gelängen, die Sache nicht aufgeben, ja vielmehr nur deste ernsthafter und gründlicher untersuchen müßte; da sich gewiß noch manche Bezüge und Verwandtschaften unorganischer Wesen untereinander, organischer gegen sie und abermals untereinander, offenbaren würden, die uns gegenwärtig verborgen seyen.

Er hatte seinen Apparat von goldnen Ringen, Markasiten und andern metallischen Substanzen, den er in einem schönen Kästchen immer bey sich führte, schon ausgebreitet und ließ nun Metalle, an Fäden schwebend, über liegende Metalle zum Versuche nieder. Ich gönne Ihnen die Schadenfreude, Mylord, sagte er dabey, die ich auf Ihrem Gesichte lese, daß sich bey mir und für mich nichts bewegen will. Meine Operation ist aber auch nur ein Vorwand. Wenn die Damen zurückkehren, sollen sie neugierig werden was wir wunderliches hier beginnen.

Die Frauenzimmer kamen zurück. Charlotte verstand sogleich was vorging. Ich habe manches von diesen Dingen gehört, sagte sie, aber niemals eine Wirkung gesehen. Da Sie alles so hübsch bereit haben, lassen Sie mich versuchen, ob es mir nicht auch anschlägt.

Sie nahm den Faden in die Hand; und da es ihr Ernst war, hielt sie ihn stät und ohne Gemüthsbewegung; allein auch nicht das mindeste Schwanken war zu bemerken. Darauf ward Ottilie veranlaßt. Sie hielt den Pendel noch ruhiger, unbefangner, unbewußter über die unterliegenden Metalle. Aber in dem Augenblicke ward das schwebende wie in einem entschiedenen Wirbel fortgerissen und drehte sich, je nachdem man die Unterlage wechselte, bald nach der einen, bald nach der andern Seite, jetzt in Kreisen, jetzt in Ellipsen, oder nahm seinen Schwung in graden Linien, wie es der Begleiter nur erwarten konnte, ja über alle seine Erwartung.

Der Lord selbst stutzte eingermaßen, aber der andere konnte vor Lust und Begierde gar nicht enden und bat immer um Wiederholung und Vermannigfaltigung der Versuche. Ottilie war gefällig genug sich in sein Verlangen zu finden, bis sie ihn zuletzt freundlich ersuchte,

er möge sie entlassen, weil ihr Kopfweh sich wieder einstelle. Er darüber verwundert, ja entzückt, versicherte ihr mit Enthusiasmus, daß er sie von diesem Uebel völlig heilen wolle, wenn sie sich seiner Kurart anvertraue. Man war einen Augenblick ungewiß; Charlotte aber die geschwind begriff wovon die Rede sey, lehnte den wohlgesinnten Antrag ab, weil sie nicht gemeynt war, in ihrer Umgebung etwas zuzulassen, wovor sie immerfort eine starke Apprehension gefühlt hatte.

Die Fremden hatten sich entfernt, und ungeachtet man von ihnen auf eine sonderbare Weise berühret worden war, doch den Wunsch zurückgelassen, daß man sie irgendwo wieder antreffen möchte. Charlotte benutzte nunmehr die schönen Tage, um in der Nachbarschaft ihre Gegenbesuche zu enden, womit sie kaum fertig werden konnte, indem sich die ganze Landschaft umher, einige wahrhaft theilnehmend, andre blos der Gewohnheit wegen,

bisher fleißig um sie bekümmert hatten. Zu Hause belebte sie der Anblick des Kindes; es war gewiß jeder Liebe, jeder Sorgfalt werth. Man sah in ihm ein wunderbares, ja ein Wunderkind, höchst erfreulich dem Anblick, an Größe, Ebenmaaß, Stärke und Gesundheit, und was noch mehr in Verwunderung setzte, war jene doppelte Aehnlichkeit die sich immer mehr entwickelte. Den Gesichtszügen und der ganzen Form nach glich das Kind immer mehr dem Hauptmann, die Augen ließen sich immer weniger von Ottiliens Augen unterscheiden.

Durch diese sonderbare Verwandtschaft und vielleicht noch mehr durch das schöne Gefühl der Frauen geleitet, welche das Kind eines geliebten Mannes auch von einer Andern mit zärtlicher Neigung umfangen, ward Ottilie dem heranwachsenden Geschöpf so viel als eine Mutter, oder vielmehr eine andre Art von Mutter. Entfernte sich Charlotte, so

blieb Ottilie mit dem Kinde und der Wärterinn allein. Nanny hatte sich seit einiger Zeit, eifersüchtig auf den Knaben, dem ihre Herrinn alle Neigung zuzuwenden schien, trotzig von ihr entfernt und war zu ihren Aeltern zurückgekehrt. Ottilie fuhr fort, das Kind in die freye Luft zu tragen, und gewöhnte sich an immer weitere Spazirgänge. Sie hatte das Milchfläschchen bey sich, um dem Kinde, wenn es nöthig, seine Nahrung zu reichen. Selten unterließ sie dabey ein Buch mitzunehmen, und so bildete sie, das Kind auf dem Arm, lesend und wandelnd, eine gar anmuthige Penserosa.

Zwölftes Kapitel.

Der Hauptzweck des Feldzugs war erreicht, und Eduard mit Ehrenzeichen geschmückt, rühmlich entlassen. Er begab sich sogleich wieder auf jenes kleine Gut, wo er genaue Nachrichten von den Seinigen fand, die er, ohne daß sie es bemerkten und wußten, scharf hatte beobachten lassen. Sein stiller Aufenthalt blickte ihm aufs freundlichste entgegen: denn man hatte indessen nach seiner Anordnung manches eingerichtet, gebessert und gefördert, so daß die Anlagen und Umgebungen, was ihnen an Weite und Breite fehlte, durch das Innere und zunächst Genießbare ersetzten.

Eduard, durch einen raſcheren Lebensgang an entſchiedenere Schritte gewöhnt, nahm ſich nunmehr vor dasjenige auszuführen, was er lange genug zu überdenken Zeit gehabt hatte. Vor allen Dingen berief er den Major. Die Freude des Wiederſehens war groß. Jugendfreundſchaften, wie Blutsverwandtſchaften, haben den bedeutenden Vortheil, daß ihnen Irrungen und Mißverſtändniſſe, von welcher Art ſie auch ſeyen, niemals von Grund aus ſchaden, und die alten Verhältniſſe ſich nach einiger Zeit wieder herſtellen.

Zum frohen Empfang erkundigte ſich Eduard nach dem Zuſtande des Freundes, und vernahm, wie vollkommen nach ſeinen Wünſchen ihn das Glück begünſtigt habe. Halb ſcherzend vertraulich fragte Eduard ſodann, ob nicht auch eine ſchöne Verbindung im Werke ſey. Der Freund verneinte es mit bedeutendem Ernſt.

Ich kann und darf nicht hinterhaltig seyn, fuhr Eduard fort: ich muß dir meine Gesinnungen und Vorsätze sogleich entdecken. Du kennst meine Leidenschaft für Ottilien und hast längst begriffen, daß sie es ist, die mich in diesen Feldzug gestürzt hat. Ich läugne nicht, daß ich gewünscht hatte, ein Leben los zu werden, das mir ohne sie nichts weiter nütze war; allein zugleich muß ich dir gestehen, daß ich es nicht über mich gewinnen konnte, vollkommen zu verzweifeln. Das Glück mit ihr war so schön, so wünschenswerth, daß es mir unmöglich blieb, völlig Verzicht darauf zu thun. So manche tröstliche Ahndung, so manches heitere Zeichen hatte mich in dem Glauben, in dem Wahn bestärkt, Ottilie könne die meine werden. Ein Glas mit unserm Namenszug bezeichnet, bey der Grundsteinlegung in die Lüfte geworfen, ging nicht zu Trümmern; es ward aufgefangen und ist wieder in meinen Händen. So will ich mich denn selbst, rief ich mir zu, als ich an diesem

einſamen Orte ſo viel zweifelhafte Stunden verlebt hatte: mich ſelbſt will ich an die Stelle des Glaſes zum Zeichen machen, ob unſre Verbindung möglich ſey oder nicht. Ich gehe hin und ſuche den Tod, nicht als ein Raſender, ſondern als einer der zu leben hofft. Ottilie ſoll der Preis ſeyn, um den ich kämpfe; ſie ſoll es ſeyn, die ich hinter jeder feindlichen Schlachtordnung, in jeder Verſchanzung, in jeder belagerten Feſtung zu gewinnen, zu erobern hoffe. Ich will Wunder thun, mit dem Wunſche verſchont zu bleiben, im Sinne Ottilien zu gewinnen, nicht ſie zu verlieren. Dieſe Gefühle haben mich geleitet, ſie haben mir durch alle Gefahren beygeſtanden; aber nun finde ich mich auch wie einen der zu ſeinem Ziele gelangt iſt, der alle Hinderniſſe überwunden hat, dem nun nichts mehr im Wege ſteht. Ottilie iſt mein, und was noch zwiſchen dieſem Gedanken und der Ausführung liegt, kann ich nur für nichts bedeutend anſehen.

Du löſcheſt, verſetzte der Major, mit wenig Zügen alles aus, was man dir entgegenſetzen könnte und ſollte; und doch muß es wiederhohlt werden. Das Verhältniß zu deiner Frau in ſeinem ganzen Werthe dir zurückzurufen, überlaſſe ich dir ſelbſt; aber du biſt es ihr, du biſt es dir ſchuldig, dich hierüber nicht zu verdunkeln. Wie kann ich aber nur gedenken, daß Euch ein Sohn gegeben iſt, ohne zugleich auszuſprechen, daß ihr einander auf immer angehört, daß ihr um dieſes Weſens willen ſchuldig ſeyd, vereint zu leben, damit ihr vereint für ſeine Erziehung und für ſein künftiges Wohl ſorgen möget.

Es iſt bloß ein Dünkel der Aeltern, verſetzte Eduard, wenn ſie ſich einbilden, daß ihr Daſeyn für die Kinder ſo nöthig ſey. Alles was lebt findet Nahrung und Beyhülfe, und wenn der Sohn, nach dem frühen Tode des Vaters, keine ſo bequeme, ſo begünſtigte Jugend hat; ſo gewinnt er vielleicht eben des-

wegen an schnellerer Bildung für die Welt, durch zeitiges Anerkennen, daß er sich in andere schicken muß; was wir denn doch früher oder später alle lernen müssen. Und hievon ist ja die Rede gar nicht: wir sind reich genug, um mehrere Kinder zu versorgen; und es ist keineswegs Pflicht noch Wohlthat, auf Ein Haupt so viele Güter zu häufen.

Als der Major mit einigen Zügen Charlottens Werth und Eduards lange bestandenes Verhältniß zu ihr anzudeuten gedachte, fiel ihm Eduard hastig in die Rede: Wir haben eine Thorheit begangen, die ich nur allzuwohl einsehe. Wer in einem gewissen Alter frühere Jugendwünsche und Hoffnungen realisiren will, betriegt sich immer: denn jedes Jahrzehend des Menschen hat sein eigenes Glück, seine eigenen Hoffnungen und Aussichten. Wehe dem Menschen der vorwärts oder rückwärts zu greifen, durch Um-

stände oder durch Wahn veranlaßt wird! Wir haben eine Thorheit begangen; soll sie es denn fürs ganze Leben seyn? Sollen wir uns, aus irgend einer Art von Bedenklichkeit, dasjenige versagen, was uns die Sitten der Zeit nicht absprechen? In wie vielen Dingen nimmt der Mensch seinen Vorsatz, seine That zurück, und hier gerade sollte es nicht geschehen, wo vom Ganzen und nicht vom Einzelnen, wo nicht von dieser oder jener Bedingung des Lebens, wo vom ganzen Complex des Lebens die Rede ist!

Der Major verfehlte nicht auf eine eben so geschickte als nachdrückliche Weise Eduarden die verschiedenen Bezüge zu seiner Gemahlinn, zu den Familien, zu der Welt, zu seinen Besitzungen vorzustellen; aber es gelang ihm nicht, irgend eine Theilnahme zu erregen.

Alles dieses, mein Freund, erwiederte Eduard, ist mir vor der Seele vorbeygegangen,

mitten im Gewühl der Schlacht, wenn die Erde vom anhaltenden Donner bebte, wenn die Kugeln sausten und pfiffen, rechts und links die Gefährten niederfielen, mein Pferd getroffen, mein Hut durchlöchert ward; es hat mir vorgeschwebt beym stillen, nächtlichen Feuer unter dem gestirnten Gewölbe des Himmels. Dann traten mir alle meine Verbindungen vor die Seele; ich habe sie durchgedacht, durchgefühlt; ich habe mir zugeeignet, ich habe mich abgefunden, zu wiederholten Malen, und nun für immer.

In solchen Augenblicken, wie kann ich dir's verschweigen, warst auch du mir gegenwärtig, auch du gehörtest in meinen Kreis; und gehören wir denn nicht schon so lange zueinander? Wenn ich dir etwas schuldig geworden, so komme ich jetzt in den Fall dir es mit Zinsen abzutragen; wenn du mir je etwas schuldig geworden, so siehst du dich nun im Stande, mir es zu vergelten. Ich weiß

u liebſt Charlotten, und ſie verdient es; ich eiß du biſt ihr nicht gleichgültig, und war- m ſollte ſie deinen Werth nicht erkennen! Nimm ſie von meiner Hand! führe mir Ot- lien zu! und wir ſind die glücklichſten Men- hen auf der Erde.

Eben weil du mich mit ſo hohen Gaben be- echen willſt, verſetzte der Major, muß ich eſto vorſichtiger, deſto ſtrenger ſeyn. Anſtatt aß dieſer Vorſchlag, den ich ſtill verehre, die Sache erleichtern möchte, erſchwert er ſie viel- ehr. Es iſt, wie von dir, nun auch von mir die ede, und ſo wie von dem Schickſal, ſo auch on dem guten Namen, von der Ehre zweyer Männer, die bis jetzt unbeſcholten, durch dieſe underliche Handlung, wenn wir ſie auch icht anders nennen wollen, in Gefahr kom- nen, vor der Welt in einem höchſt ſeltſamen ichte zu erſcheinen.

Eben daß wir unbeſcholten ſind, verſetzte Eduard, giebt uns das Recht uns auch ein-

mal schelten zu lassen. Wer sich sein ganzes Leben als einen zuverlässigen Mann bewiesen, der macht eine Handlung zuverlässig, die bey andern zweydeutig erscheinen würde. Was mich betrifft, ich fühle mich durch die letzten Prüfungen die ich mir auferlegt, durch die schwierigen gefahrvollen Thaten die ich für andere gethan, berechtigt auch etwas für mich zu thun. Was dich und Charlotten betrifft, so sey es der Zukunft anheim gegeben; mich aber wirst du, wird Niemand von meinem Vorsatze zurückhalten. Will man mir die Hand bieten, so bin ich auch wieder zu allem erbötig; will man mich mir selbst überlassen, oder mir wohl gar entgegen seyn: so muß ein Extrem entstehen, es werde auch wie es wolle.

Der Major hielt es für seine Pflicht, dem Vorsatz Eduards so lange als möglich Widerstand zu leisten, und er bediente sich nun gegen seinen Freund einer klugen Wen-

dung, indem er nachzugeben ſchien und nur die Form, den Geſchäftsgang zur Sprache brachte, durch welchen man dieſe Trennung, dieſe Verbindungen erreichen ſollte. Da trat denn ſo manches Unerfreuliche, Beſchwerliche, Unſchickliche hervor, daß ſich Eduard in die ſchlimmſte Laune verſetzt fühlte.

Ich ſehe wohl, rief dieſer endlich, nicht allein von Feinden, ſondern auch von Freunden muß was man wünſcht, erſtürmt werden. Das was ich will, was mir unentbehrlich iſt, halte ich feſt im Auge; ich werde es ergreifen und gewiß bald und behende. Dergleichen Verhältniſſe, weiß ich wohl, heben ſich nicht auf und bilden ſich nicht, ohne daß manches falle was ſteht, ohne daß manches weiche was zu beharren Luſt hat. Durch Ueberlegung wird ſo etwas nicht geendet; vor dem Verſtande ſind alle Rechte gleich, und auf die ſteigende Wagſchale läßt ſich immer wieder ein Gegengewicht legen. Entſchließe

dich also, mein Freund, für mich, für dich zu handeln, für mich, für dich diese Zustände zu entwirren, aufzulösen, zu verknüpfen. Laß dich durch keine Betrachtungen abhalten; wir haben die Welt ohnehin schon von uns reden machen, sie wird noch einmal von uns reden, uns sodann, wie alles übrige was aufhört neu zu seyn, vergessen und uns gewähren lassen wie wir kömen, ohne weitern Theil an uns zu nehmen.

Der Major hatte keinen andern Ausweg und mußte endlich zugeben, daß Eduard ein für allemal die Sache als etwas Bekanntes und Vorausgesetztes behandelte, daß er wie alles anzustellen sey, im Einzelnen durchsprach und sich über die Zukunft auf das heiterste, sogar in Scherzen erging.

Dann wieder ernsthaft und nachdenklich fuhr er fort: Wollten wir uns der Hoffnung, der Erwartung überlassen, daß alles sich von

ſelbſt wieder finden, daß der Zufall uns leiten und begünſtigen ſolle; ſo wäre dieß ein ſträflicher Selbſtbetrug. Auf dieſe Weiſe können wir uns unmöglich retten, unſre allſeitige Ruhe nicht wiederherſtellen; und wie ſollte ich mich tröſten können, da ich unſchuldig die Schuld an allem bin! Durch meine Zudringlichkeit habe ich Charlotten vermocht, dich ins Haus zu nehmen, und auch Ottilie iſt nur in Gefolg von dieſer Veränderung bey uns eingetreten. Wir ſind nicht mehr Herr über das was daraus entſprungen iſt; aber wir ſind Herr, es unſchädlich zu machen, die Verhältniſſe zu unſerm Glücke zu leiten. Magſt du die Augen von den ſchönen und freundlichen Ausſichten abwenden, die ich uns eröffne, magſt du mir, magſt du uns allen ein trauriges Entſagen gebieten, inſofern du dir's möglich denkſt, inſofern es möglich wäre: iſt denn nicht auch alsdann, wenn wir uns vornehmen in die alten Zuſtände zurückzukehren, manches Unſchickliche, Unbequeme, Verdrießliche zu über-

tragen, ohne daß irgend etwas Gutes, etwas Heiteres daraus entspränge? Würde der glückliche Zustand in dem du dich befindest, dir wohl Freude machen, wenn du gehindert wärst, mich zu besuchen, mit mir zu leben? Und nach dem was vorgegangen ist, würde es doch immer peinlich seyn. Charlotte und ich würden mit allem unserm Vermögen uns nur in einer traurigen Lage befinden. Und wenn du mit andern Weltmenschen glauben magst, daß Jahre, daß Entfernung solche Empfindungen abstumpfen, so tief eingegrabene Züge auslöschen; so ist ja eben von diesen Jahren die Rede, die man nicht in Schmerz und Entbehren sondern in Freude und Behagen zubringen will. Und nun zuletzt noch das Wichtigste auszusprechen: wenn wir auch, unserm äußern und innern Zustande nach, das allenfalls abwarten könnten, was soll aus Ottilien werden, die unser Haus verlassen, in der Gesellschaft unserer Vorsorge entbehren und sich in der verruchten kalten Welt jäm-

merlich herumdrücken müßte! Male mir einen Zuſtand worin Ottilie, ohne mich, ohne uns, glücklich ſeyn könnte, dann ſollſt du ein Argument ausgeſprochen haben, das ſtärker iſt als jedes andre, das ich, wenn ich's auch nicht zugeben, mich ihm nicht ergeben kann, dennoch recht gern aufs neue in Betrachtung und Ueberlegung ziehen will.

Dieſe Aufgabe war ſo leicht nicht zu löſen, wenigſtens fiel dem Freunde hierauf keine hinlängliche Antwort ein, und es blieb ihm nichts übrig, als wiederhohlt einzuſchärfen, wie wichtig, wie bedenklich und in manchem Sinne gefährlich das ganze Unternehmen ſey, und daß man wenigſtens wie es anzugreifen wäre, auf das ernſtlichſte zu bedenken habe. Eduard ließ ſich's gefallen, doch nur unter der Bedingung, daß ihn der Freund nicht eher verlaſſen wolle, als bis ſie über die Sache völlig einig geworden, und die erſten Schritte gethan ſeyen.

Dreyzehntes Kapitel.

Völlig fremde und gegen einander gleichgültige Menschen, wenn sie eine Zeit lang zusammen leben, kehren ihr Inneres wechselseitig heraus, und es muß eine gewisse Vertraulichkeit entstehen. Um so mehr läßt sich erwarten, daß unsern beyden Freunden, indem sie wieder neben einander wohnten, täglich und stündlich zusammen umgingen, gegenseitig nichts verborgen blieb. Sie wiederhohlten das Andenken ihrer früheren Zustände, und der Major verhehlte nicht, daß Charlotte Eduarden, als er von Reisen zurückgekommen, Ottilien zugedacht, daß sie ihm das schöne Kind in der Folge zu vermählen gemeynt habe. Eduard bis zur Verwirrung

entzückt über dieſe Entdeckung, ſprach ohne Rückhalt von der gegenſeitigen Neigung Charlottens und des Majors, die er, weil es ihm gerade bequem und günſtig war, mit lebhaften Farben ausmalte.

Ganz läugnen konnte der Major nicht und nicht ganz eingeſtehen; aber Eduard befeſtigte, beſtimmte ſich nur mehr. Er dachte ſich alles nicht als möglich, ſondern als ſchon geſchehen. Alle Theile brauchten nur in das zu willigen was ſie wünſchten; eine Scheidung war gewiß zu erlangen; eine baldige Verbindung ſollte folgen, und Eduard wollte mit Ottilien reiſen.

Unter allem was die Einbildungskraft ſich Angenehmes ausmalt, iſt vielleicht nichts Reizenderes, als wenn Liebende, wenn junge Gatten, ihr neues friſches Verhältniß in einer neuen friſchen Welt zu genießen, und einen dauernden Bund an ſo viel wechſelnden Zu-

ständen zu prüfen und zu bestätigen hoffen. Der Major und Charlotte sollten unterdessen unbeschränkte Vollmacht haben, alles was sich auf Besitz, Vermögen und die irdischen wünschenswerthen Einrichtungen bezieht, dergestalt zu ordnen und nach Recht und Billigkeit einzuleiten, daß alle Theile zufrieden seyn könnten. Worauf jedoch Eduard am allermeisten zu fußen, wovon er sich den größten Vortheil zu versprechen schien, war dieß: Da das Kind bey der Mutter bleiben sollte, so würde der Major den Knaben erziehen, ihn nach seinen Einsichten leiten, seine Fähigkeiten entwickeln können. Nicht umsonst hatte man ihm dann in der Taufe ihren beyderseitigen Namen Otto gegeben.

Das alles war bey Eduarden so fertig geworden, daß er keinen Tag länger anstehen mochte, der Ausführung näher zu treten. Sie gelangten auf ihrem Wege nach dem Gute zu einer kleinen Stadt, in der Eduard ein

Haus beſaß, wo er verweilen und die Rückkunft des Majors abwarten wollte. Doch konnte er ſich nicht überwinden, daſelbſt ſogleich abzuſteigen, und begleitete den Freund noch durch den Ort. Sie waren beyde zu Pferde, und in bedeutendem Geſpräch verwickelt ritten ſie zuſammen weiter.

Auf einmal erblickten ſie in der Ferne das neue Haus auf der Höhe, deſſen rothe Ziegeln ſie zum erſtenmal blinken ſahn. Eduarden ergreift eine unwiderſtehliche Sehnſucht; es ſoll noch dieſen Abend alles abgethan ſeyn. In einem ganz nahen Dorfe will er ſich verborgen halten; der Major ſoll die Sache Charlotten dringend vorſtellen, ihre Vorſicht überraſchen und durch den unerwarteten Antrag ſie zu freyer Eröffnung ihrer Geſinnung nöthigen. Denn Eduard, der ſeine Wünſche auf ſie übergetragen hatte, glaubte nicht anders als daß er ihren entſchiedenen Wünſchen entgegen komme, und hoffte eine

ſo ſchnelle Einwilligung von ihr, weil er keinen andern Willen haben konnte.

Er ſah den glücklichen Ausgang freudig vor Augen, und damit dieſer dem Lauernden ſchnell verkündigt würde, ſollten einige Kanonenſchläge losgebrannt werden, und wäre es Nacht geworden, einige Racketen ſteigen.

Der Major ritt nach dem Schloſſe zu. Er fand Charlotten nicht, ſondern erfuhr vielmehr, daß ſie gegenwärtig oben auf dem neuen Gebäude wohne, jetzt aber einen Beſuch in der Nachbarſchaft ablege, von welchem ſie heute wahrſcheinlich nicht ſobald nach Hauſe komme. Er ging in das Wirthshaus zurück, wohin er ſein Pferd geſtellt hatte.

Eduard indeſſen von unüberwindlicher Ungeduld getrieben, ſchlich aus ſeinem Hinterhalte durch einſame Pfade, nur Jägern und Fiſchern bekannt, nach ſeinem Park, und fand

sich gegen Abend im Gebüsch in der Nachbarschaft des Sees, dessen Spiegel er zum erstenmal vollkommen und rein erblickte.

Ottilie hatte diesen Nachmittag einen Spaziergang an den See gemacht. Sie trug das Kind und las im Gehen nach ihrer Gewohnheit. So gelangte sie zu den Eichen bey der Ueberfahrt. Der Knabe war eingeschlafen; sie setzte sich, legte ihn neben sich nieder und fuhr fort zu lesen. Das Buch war eins von denen die ein zartes Gemüth an sich ziehen und nicht wieder los lassen. Sie vergaß Zeit und Stunde, und dachte nicht, daß sie zu Lande noch einen weiten Rückweg nach dem neuen Gebäude habe; aber sie saß versenkt in ihr Buch, in sich selbst, so liebenswürdig anzusehen, daß die Bäume, die Sträuche rings umher hätten belebt, mit Augen begabt seyn sollen, um sie zu bewundern und sich an ihr zu erfreuen.... Und eben fiel ein röthliches Streiflicht der sinkenden Sonne

hinter ihr her und vergoldete Wange und Schulter.

Eduard, dem es bisher gelungen war, unbemerkt so weit vorzudringen, der seinen Park leer, die Gegend einsam fand, wagte sich immer weiter. Endlich bricht er durch das Gebüsch bey den Eichen; er sieht Ottilien, sie ihn; er fliegt auf sie zu und liegt zu ihren Füßen. Nach einer langen stummen Pause, in der sich beyde zu fassen suchen, erklärt er ihr mit wenig Worten, warum und wie er hieher gekommen. Er habe den Major an Charlotten abgesendet, ihr gemeinsames Schicksal werde vielleicht in diesem Augenblick entschieden. Nie habe er an ihrer Liebe gezweifelt, sie gewiß auch nie an der seinigen. Er bitte sie um ihre Einwilligung. Sie zauderte, er beschwur sie; er wollte seine alten Rechte geltend machen und sie in seine Arme schließen; sie deutete auf das Kind hin.

Eduard erblickt es und ſtaunt. Großer Gott! rüft er aus: wenn ich Urſache hätte an meiner Frau, an meinem Freunde zu zweifeln, ſo würde dieſe Geſtalt fürchterlich gegen ſie zeugen. Iſt dieß nicht die Bildung des Majors? Solch ein Gleichen habe ich nie geſehen.

Nicht doch! verſetzte Ottilie: alle Welt ſagt, es gleiche mir. Wär' es möglich, verſetzte Eduard? und in dem Augenblick ſchlug das Kind die Augen auf, zwey große, ſchwarze, durchdringende Augen, tief und freundlich. Der Knabe ſah die Welt ſchon ſo verſtändig an; er ſchien die beyden zu kennen, die vor ihm ſtanden. Eduard warf ſich bey dem Kinde nieder, er kniete zweymal vor Ottilien. Du biſts! rief er aus: deine Augen ſind's. Ach! aber laß mich nur in die deinigen ſchaun. Laß mich einen Schleyer werfen über jene unſelige Stunde, die dieſem Weſen das Daſeyn gab. Soll ich deine reine

Seele mit dem unglücklichen Gedanken erschrecken, daß Mann und Frau entfremdet sich einander ans Herz drücken und einen gesetzlichen Bund durch lebhafte Wünsche entheiligen können! Oder ja, da wir einmal so weit sind, da mein Verhältniß zu Charlotten getrennt werden muß, da du die meinige seyn wirst, warum soll ich es nicht sagen! Warum soll ich das harte Wort nicht aussprechen: dieß Kind ist aus einem doppelten Ehbruch erzeugt! es trennt mich von meiner Gattinn und meine Gattinn von mir, wie es uns hätte verbinden sollen. Mag es denn gegen mich zeugen; mögen diese herrlichen Augen den deinigen sagen, daß ich in den Armen einer andern dir gehörte; mögest du fühlen, Ottilie, recht fühlen, daß ich jenen Fehler, jenes Verbrechen nur in deinen Armen abbüßen kann!

Horch! rief er aus, indem er aufsprang und einen Schuß zu hören glaubte, als das

Zeichen das der Major geben ſollte. Es war ein Jäger, der im benachbarten Gebirg geſchoſſen hatte. Es erfolgte nichts weiter; Eduard war ungeduldig.

Nun erſt ſah Ottilie, daß die Sonne ſich hinter die Berge geſenkt hatte. Noch zuletzt blinkte ſie von den Fenſtern des obern Gebäudes zurück. Entferne dich, Eduard! rief Ottilie. So lange haben wir entbehrt, ſo lange geduldet. Bedenke was wir beyde Charlotten ſchuldig ſind. Sie muß unſer Schickſal entſcheiden, laß uns ihr nicht vorgreifen. Ich bin die Deine, wenn ſie es vergönnt; wo nicht, ſo muß ich dir entſagen. Da du die Entſcheidung ſo nah glaubſt, ſo laß uns erwarten. Geh in das Dorf zurück, wo der Major dich vermuthet. Wie manches kann vorkommen, das eine Erklärung fordert. Iſt es wahrſcheinlich, daß ein roher Kanonenſchlag dir den Erfolg ſeiner Unterhandlungen verkünde? Vielleicht ſucht er dich auf

in diesem Augenblick. Er hat Charlotten nicht getroffen, das weiß ich: er kann ihr entgegen gegangen seyn, denn man wußte wo sie hin war. Wie vielerley Fälle sind möglich! Laß mich! Jetzt muß sie kommen. Sie erwartet mich mit dem Kinde dort oben.

Ottilie sprach in Hast. Sie rief sich alle Möglichkeiten zusammen. Sie war glücklich in Eduards Nähe und fühlte, daß sie ihn jetzt entfernen müsse. Ich bitte, ich beschwöre dich, Geliebter! rief sie aus: Kehre zurück und erwarte den Major! Ich gehorche deinen Befehlen, rief Eduard, indem er sie erst leidenschaftlich anblickte und sie dann fest in seine Arme schloß. Sie umschlang ihn mit den ihrigen und drückte ihn auf das zärtlichste an ihre Brust. Die Hoffnung fuhr wie ein Stern, der vom Himmel fällt, über ihre Häupter weg. Sie wähnten, sie glaubten einander anzugehören; sie wechselten zum er-

ſtenmal entſchiedene, freye Küſſe und trennten ſich gewaltſam und ſchmerzlich.

Die Sonne war untergegangen und es dämmerte ſchon und duftete feucht um den See. Ottilie ſtand verwirrt und bewegt; ſie ſah nach dem Berghauſe hinüber und glaubte Charlottens weißes Kleid auf dem Altan zu ſehen. Der Umweg war groß am See hin; ſie kannte Charlottens ungeduldiges Harren nach dem Kinde. Die Platanen ſieht ſie gegen ſich über, nur ein Waſſerraum trennt ſie von dem Pfade, der ſogleich zu dem Gebäude hinaufführt. Mit Gedanken iſt ſie ſchon drüben, wie mit den Augen. Die Bedenklichkeit, mit dem Kinde ſich aufs Waſſer zu wagen, verſchwindet in dieſem Drange. Sie eilt nach dem Kahn, ſie fühlt nicht daß ihr Herz pocht, daß ihre Füße ſchwanken, daß ihr die Sinne zu vergehen drohn.

Sie ſpringt in den Kahn, ergreift das Ruder und ſtößt ab. Sie muß Gewalt brau-

chen, sie wiederhohlt den Stoß, der Kahn schwankt und gleitet eine Strecke Seewärts. Auf dem linken Arme das Kind, in der linken Hand das Buch, in der rechten das Ruder, schwankt auch sie und fällt in den Kahn. Das Ruder entfährt ihr, nach der einen Seite, und wie sie sich erhalten will, Kind und Buch, nach der andern, alles ins Wasser. Sie ergreift noch des Kindes Gewand; aber ihre unbequeme Lage hindert sie selbst am Aufstehen. Die freye rechte Hand ist nicht hinreichend sich umzuwenden, sich aufzurichten; endlich gelingt's, sie zieht das Kind aus dem Wasser, aber seine Augen sind geschlossen, es hat aufgehört zu athmen.

In dem Augenblicke kehrt ihre ganze Besonnenheit zurück, aber um desto gröser ist ihr Schmerz. Der Kahn treibt fast in der Mitte des Sees, das Ruder schwimmt fern, sie erblickt Niemanden am Ufer und auch was hätte es ihr geholfen, Jemanden zu sehen!

Von allem abgesondert schwebt sie auf dem treulosen unzugänglichen Elemente.

Sie sucht Hülfe bey sich selbst. So oft hatte sie von Rettung der Ertrunkenen gehört. Noch am Abend ihres Geburtstags hatte sie es erlebt. Sie entkleidet das Kind, und trocknet's mit ihrem Musselingewand. Sie reißt ihren Busen auf und zeigt ihn zum erstenmal dem freyen Himmel; zum erstenmal drückt sie ein Lebendiges an ihre reine nackte Brust, ach! und kein Lebendiges. Die kalten Glieder des unglücklichen Geschöpfs verkälten ihren Busen bis ins innerste Herz. Unendliche Thränen entquellen ihren Augen und ertheilen der Oberfläche des Erstarrten einen Schein von Wärm' und Leben. Sie läßt nicht nach, sie überhüllt es mit ihrem Shawl, und durch Streicheln, Andrücken, Anhauchen, Küssen, Thränen glaubt sie jene Hülfsmittel zu ersetzen, die ihr in dieser Abgeschnittenheit versagt sind.

Alles vergebens! Ohne Bewegung liegt das Kind in ihren Armen, ohne Bewegung steht der Kahn auf der Wasserfläche; aber auch hier läßt ihr schönes Gemüth sie nicht hülflos. Sie wendet sich nach oben. Knieend sinkt sie in dem Kahne nieder und hebt das erstarrte Kind mit beyden Armen über ihre unschuldige Brust, die an Weiße und leider auch an Kälte dem Marmor gleicht. Mit feuchtem Blick sieht sie empor und ruft Hülfe von daher, wo ein zartes Herz die größte Fülle zu finden hofft, wenn es überall mangelt.

Auch wendet sie sich nicht vergebens zu den Sternen, die schon einzeln hervorzublinken anfangen. Ein sanfter Wind erhebt sich und treibt den Kahn nach den Platanen.

Vierzehntes Kapitel.

Sie eilt nach dem neuen Gebäude, ſie ruft den Chirurgus hervor, ſie übergiebt ihm das Kind. Der auf alles gefaßte Mann behandelt den zarten Leichnam ſtufenweiſe nach gewohnter Art. Ottilie ſteht ihm in allem bey; ſie ſchafft, ſie bringt, ſie ſorgt, zwar wie in einer andern Welt wandelnd: denn das höchſte Unglück wie das höchſte Glück verändert die Anſicht aller Gegenſtände; und nur, als nach allen durchgegangenen Verſuchen der wackere Mann den Kopf ſchüttelt, auf ihre hoffnungsvollen Fragen erſt ſchweigend, dann mit einem leiſen Nein antwortet, verläßt ſie das Schlafzimmer Charlottens, worin dieß alles geſchehen, und kaum hat ſie das Wohn-

zimmer betreten, so fällt sie, ohne den Sopha erreichen zu können, erschöpft aufs Angesicht über den Teppich hin.

Eben hört man Charlotten vorfahren. Der Chirurg bittet die Umstehenden dringend zurück zu bleiben, er will ihr entgegen, sie vorbereiten; aber schon betritt sie ihr Zimmer. Sie findet Ottilien an der Erde, und ein Mädchen des Hauses stürzt ihr mit Geschrey und Weinen entgegen. Der Chirurg tritt herein und sie erfährt alles auf einmal. Wie sollte sie aber jede Hoffnung mit einmal aufgeben! Der erfahrne, kunstreiche, kluge Mann bittet sie nur das Kind nicht zu sehen; er entfernt sich, sie mit neuen Anstalten zu täuschen. Sie hat sich auf ihren Sopha gesetzt, Ottilie liegt noch an der Erde, aber an der Freundinn Kniee herangehoben, über die ihr schönes Haupt hingesenkt ist. Der ärztliche Freund geht ab und zu; er scheint sich um das Kind zu bemühen, er bemüht sich um die

Frauen. So kommt die Mitternacht herbey, die Todtenstille wird immer tiefer. Charlotte verbirgt sich's nicht mehr, daß das Kind nie wieder ins Leben zurückkehre; sie verlangt es zu sehen. Man hat es in warme wollne Tücher reinlich eingehüllt, in einen Korb gelegt, den man neben sie auf den Sopha setzt; nur das Gesichtchen ist frey; ruhig und schön liegt es da.

Von dem Unfall war das Dorf bald erregt worden und die Kunde sogleich bis nach dem Gasthof erschollen. Der Major hatte sich die bekannten Wege hinaufbegeben; er ging um das Haus herum, und indem er einen Bedienten anhielt, der in dem Angebäude etwas zu hohlen lief, verschaffte er sich nähere Nachricht und ließ den Chirurgen herausrufen. Dieser kam, erstaunt über die Erscheinung seines alten Gönners, berichtete ihm die gegenwärtige Lage und übernahm es, Charlotten auf seinen Anblick vorzubereiten. Er

ging hinein, fing ein adleitendes Gespräch an und führte die Einbildungskraft von einem Gegenstand auf den andern, bis er endlich den Freund Charlotten vergegenwärtigte, dessen gewisse Theilnahme, dessen Nähe dem Geiste, der Gesinnung nach, die er denn bald in eine wirkliche übergehen ließ. Genug sie erfuhr, der Freund stehe vor der Thür, er wisse alles und wünsche eingelassen zu werden.

Der Major trat herein; ihn begrüßte Charlotte mit einem schmerzlichen Lächeln. Er stand vor ihr. Sie hub die grünseidne Decke auf, die den Leichnam verbarg, und bey dem dunklen Schein einer Kerze erblickte er, nicht ohne geheimes Grausen, sein erstarrtes Ebenbild. Charlotte deutete auf einen Stuhl, und so saßen sie gegen einander über, schweigend, die Nacht hindurch. Ottilie lag noch ruhig auf den Knieen Charlottens; sie athmete sanft, sie schlief, oder sie schien zu schlafen.

Der Morgen dämmerte, das Licht verloſch, beyde Freunde ſchienen aus einem dumpfen Traum zu erwachen. Charlotte blickte den Major an und ſagte gefaßt: erklären Sie mir, mein Freund, durch welche Schickung kommen Sie hieher, um Theil an dieſer Trauerſcene zu nehmen?

Es iſt hier, antwortete der Major ganz leiſe wie ſie gefragt hatte, — als wenn ſie Ottilien nicht aufwecken wollten — es iſt hier nicht Zeit und Ort, zurückzuhalten, Einleitungen zu machen und ſachte heran zu treten. Der Fall, in dem ich Sie finde, iſt ſo ungeheuer, daß das Bedeutende ſelbſt weshalb ich komme, dagegen ſeinen Werth verliert.

Er geſtand ihr darauf, ganz ruhig und einfach, den Zweck ſeiner Sendung, in ſo fern Eduard ihn abgeſchickt hatte; den Zweck ſeines Kommens, in ſo fern ſein freyer Wille, ſein eigenes Intereſſe dabey war. Er trug

beydes sehr zart, doch aufrichtig vor; Charlotte hörte gelassen zu, und schien weder darüber zu staunen, noch unwillig zu seyn.

Als der Major geendigt hatte, antwortete Charlotte mit ganz leiser Stimme, so daß er genöthigt war seinen Stuhl heranzurücken: In einem Falle wie dieser ist, habe ich mich noch nie befunden; aber in ähnlichen habe ich mir immer gesagt: wie wird es morgen seyn? Ich fühle recht wohl, daß das Loos von mehreren jetzt in meinen Händen liegt; und was ich zu thun habe ist bey mir außer Zweifel und bald ausgesprochen. Ich willige in die Scheidung. Ich hätte mich früher dazu entschließen sollen; durch mein Zaudern, mein Widerstreben habe ich das Kind getödtet. Es sind gewisse Dinge, die sich das Schicksal hartnäckig vornimmt. Vergebens, daß Vernunft und Tugend, Pflicht und alles Heilige sich ihm in den Weg stellen; es soll etwas geschehen was ihm recht ist, was uns nicht

recht ſcheint; und ſo greift es zuletzt durch, wir mögen uns gebärden wie wir wollen.

Doch was ſag' ich! Eigentlich will das Schickſal meinen eigenen Wunſch, meinen eigenen Vorſatz, gegen die ich unbedachtſam gehandelt, wieder in den Weg bringen. Habe ich nicht ſelbſt ſchon Ottilien und Eduarden mir als das ſchicklichſte Paar zuſammengedacht? Habe ich nicht ſelbſt beyde einander zu nähern geſucht? Waren Sie nicht ſelbſt, mein Freund, Mitwiſſer dieſes Plans? Und warum konnt' ich den Eigenſinn eines Mannes nicht von wahrer Liebe unterſcheiden? Warum nahm ich ſeine Hand an? da ich als Freundinn ihn und eine andre Gattinn glücklich gemacht hätte. Und betrachten Sie nur dieſe unglückliche Schlummernde! Ich zittere vor dem Augenblicke, wenn ſie aus ihrem halben Todtenſchlafe zum Bewußtſeyn erwacht. Wie ſoll ſie leben, wie ſoll ſie ſich tröſten, wenn ſie nicht hoffen kann, durch

ihre Liebe Eduarden das zu ersetzen, was sie ihm als Werkzeug des wunderbarsten Zufalls geraubt hat. Und sie kann ihm alles wiedergeben nach der Neigung, nach der Leidenschaft mit der sie ihn liebt. Vermag die Liebe alles zu dulden, so vermag sie noch vielmehr alles zu ersetzen. An mich darf in diesem Augenblick nicht gedacht werden.

Entfernen Sie sich in der Stille, lieber Major. Sagen Sie Eduarden, daß ich in die Scheidung willige, daß ich ihm, Ihnen, Mittlern die ganze Sache einzuleiten überlasse; daß ich um meine künftige Lage unbekümmert bin und es in jedem Sinne seyn kann. Ich will jedes Papier unterschreiben, das man mir bringt; aber man verlange nur nicht von mir, daß ich mitwirke, daß ich bedenke, daß ich berathe.

Der Major stand auf. Sie reichte ihm ihre Hand über Ottilien weg. Er drückte

seine Lippen auf diese liebe Hand. Und für mich, was darf ich hoffen? liespelte er leise.

Lassen Sie mich Ihnen die Antwort schuldig bleiben, versetzte Charlotte. Wir haben nicht verschuldet unglücklich zu werden; aber auch nicht verdient zusammen glücklich zu seyn.

Der Major entfernte sich, Charlotten tief im Herzen beklagend, ohne jedoch das arme abgeschiedene Kind bedauern zu können. Ein solches Opfer schien ihm nöthig zu ihrem allseitigen Glück. Er dachte sich Ottilien mit einem eignen Kind auf dem Arm, als den vollkommensten Ersatz für das, was sie Eduarden geraubt; er dachte sich einen Sohn auf dem Schooße, der mit mehrerem Recht sein Ebenbild trüge, als der abgeschiedene.

So schmeichelnde Hoffnungen und Bilder gingen ihm durch die Seele, als er auf dem Rückwege nach dem Gasthofe Eduarden fand,

der die ganze Nacht im Freyen den Major erwartet hatte, da ihm kein Feuerzeichen, kein Donnerlaut ein glückliches Gelingen verkünden wollte. Er wußte bereits von dem Unglück und auch er, anstatt das arme Geschöpf zu bedauern, sah diesen Fall, ohne sich's ganz gestehen zu wollen, als eine Fügung an, wodurch jedes Hinderniß an seinem Glück auf einmal beseitigt wäre. Gar leicht ließ er sich daher durch den Major bewegen, der ihm schnell den Entschluß seiner Gattinn verkündigte, wieder nach jenem Dorfe, und sodann nach der kleinen Stadt zurückzukehren, wo sie das Nächste überlegen und einleiten wollten.

Charlotte saß, nachdem der Major sie verlassen hatte, nur wenige Minuten in ihre Betrachtungen versenkt: denn sogleich richtete Ottilie sich auf, ihre Freundinn mit großen Augen anblickend. Erst erhob sie sich von dem Schooße, dann von der Erde und stand vor Charlotten.

Zum zweytenmal — so begann das herrliche Kind mit einem unüberwindlichen anmuthigen Ernst — zum zweytenmal widerfährt mir dasselbige. Du sagtest mir einst: es begegne den Menschen in ihrem Leben oft Aehnliches auf ähnliche Weise, und immer in bedeutenden Augenblicken. Ich finde nun die Bemerkung wahr, und bin gedrungen dir ein Bekenntniß zu machen. Kurz nach meiner Mutter Tode, als ein kleines Kind, hatte ich meinen Schemmel an dich gerückt; du saßest auf dem Sopha wie jetzt; mein Haupt lag auf deinen Knieen, ich schlief nicht, ich wachte nicht; ich schlummerte. Ich vernahm alles was um mich vorging, besonders alle Reden, sehr deutlich; und doch konnte ich mich nicht regen, mich nicht äußern, und wenn ich auch gewollt hätte, nicht andeuten, daß ich meiner selbst mich bewußt fühlte. Damals sprachst du mit einer Freundinn über mich; du bedauertest mein Schicksal, als eine arme Waise in der Welt geblieben zu seyn; du schildertest

meine abhängige Lage und wie mißlich es um mich stehen könne, wenn nicht ein besondrer Glücksstern über mich walte. Ich faßte alles wohl und genau, vielleicht zu streng, was du für mich zu wünschen, was du von mir zu fordern schienst. Ich machte mir nach meinen beschränkten Einsichten hierüber Gesetze; nach diesen habe ich lange gelebt, nach ihnen war mein Thun und Lassen eingerichtet, zu der Zeit da du mich liebtest, für mich sorgtest, da du mich in dein Haus aufnahmest, und auch noch eine Zeit hernach.

Aber ich bin aus meiner Bahn geschritten, ich habe meine Gesetze gebrochen, ich habe sogar das Gefühl derselben verloren, und nach einem schrecklichen Ereigniß klärst du mich wieder über meinen Zustand auf, der jammervoller ist als der erste. Auf deinem Schooße ruhend, halb erstarrt, wie aus einer fremden Welt vernehm' ich abermals deine leise Stimme über meinem Ohr; ich verneh-

me, wie es mit mir selbst aussieht; ich schaudere über mich selbst: aber wie damals habe ich auch diesmal in meinem halben Todtenschlaf mir meine neue Bahn vorgezeichnet.

Ich bin entschlossen, wie ich's war, und wozu ich entschlossen bin, mußt du gleich erfahren. Eduardens werd' ich nie! Auf eine schreckliche Weise hat Gott mir die Augen geöffnet, in welchem Verbrechen ich befangen bin. Ich will es büßen; und Niemand gedenke mich von meinem Vorsatz abzubringen! Darnach, Liebe, Beste, nimm deine Maaßregeln. Laß den Major zurückkommen; schreibe ihm, daß keine Schritte geschehen. Wie ängstlich war mir, daß ich mich nicht rühren und regen konnte, als er ging. Ich wollte auffahren, aufschreyen: du solltest ihn nicht mit so frevelhaften Hoffnungen entlassen.

Charlotte sah Ottiliens Zustand, sie empfand ihn; aber sie hoffte durch Zeit und

Vorstellungen etwas über sie zu gewinnen. Doch als sie einige Worte aussprach, die auf eine Zukunft, auf eine Milderung des Schmerzes, auf Hoffnung deuteten: Nein! rief Ottilie mit Erhebung: sucht mich nicht zu bewegen, nicht zu hintergehen! In dem Augenblick, in dem ich erfahre: du habest in die Scheidung gewilligt, büße ich in demselbigen See meine Vergehen, meine Verbrechen.

Funfzehntes Kapitel.

Wenn sich in einem glücklichen friedlichen Zusammenleben Verwandte, Freunde, Hausgenossen, mehr als nöthig und billig ist, von dem unterhalten was geschieht oder geschehen soll; wenn sie sich einander ihre Vorsätze, Unternehmungen, Beschäftigungen wiederhohlt mittheilen, und ohne gerade wechselseitigen Rath anzunehmen, doch immer das ganze Leben gleichsam rathschlagend behandeln: so findet man dagegen, in wichtigen Momenten, eben da wo es scheinen sollte, der Mensch bedürfe fremden Beystandes, fremder Bestätigung am allermeisten, daß sich die einzelnen auf sich selbst zurückziehen, jedes für sich zu handeln, jedes auf seine Weise zu wirken strebt, und indem

man sich einander die einzelnen Mittel verbirgt, nur erst der Ausgang, die Zwecke, das Erreichte wieder zum Gemeingut werden.

Nach soviel wundervollen und unglücklichen Ereignissen war denn auch ein gewisser stiller Ernst über die Freundinnen gekommen, der sich in einer liebenswürdigen Schonung äußerte. Ganz in der Stille hatte Charlotte das Kind nach der Kapelle gesendet. Es ruhte dort als das erste Opfer eines ahndungsvollen Verhängnisses.

Charlotte kehrte sich, so viel es ihr möglich war, gegen das Leben zurück, und hier fand sie Ottilien zuerst, die ihres Beystandes bedurfte. Sie beschäftigte sich vorzüglich mit ihr, ohne es jedoch merken zu lassen. Sie wußte wie sehr das himmlische Kind Eduarden liebte; sie hatte nach und nach die Scene die dem Unglück vorher gegangen war, herausgeforscht, und jeden Umstand, theils von

Ottilien selbst, theils durch Briefe des Majors erfahren.

Ottilie von ihrer Seite erleichterte Charlotten sehr das augenblickliche Leben. Sie war offen, ja gesprächig, aber niemals war von dem Gegenwärtigen oder kurz Vergangenen die Rede. Sie hatte stets aufgemerkt, stets beobachtet, sie wußte viel; das kam jetzt alles zum Vorschein. Sie unterhielt, sie zerstreute Charlotten, die noch immer die stille Hoffnung nährte, ein ihr so werthes Paar verbunden zu sehen.

Allein bey Ottilien hing es anders zusammen. Sie hatte das Geheimniß ihres Lebensganges der Freundinn entdeckt; sie war von ihrer frühen Einschränkung, von ihrer Dienstbarkeit entbunden. Durch ihre Reue, durch ihren Entschluß fühlte sie sich auch befreyt von der Last jenes Vergehens, jenes Mißgeschicks. Sie bedurfte keiner Gewalt

mehr über sich selbst; sie hatte sich in der Tiefe ihres Herzens nur unter der Bedingung des völligen Entsagens verziehen, und diese Bedingung war für alle Zukunft unerläßlich.

So verfloß einige Zeit, und Charlotte fühlte, wie sehr Haus und Park, Seen, Felsen- und Baumgruppen, nur traurige Empfindungen täglich in ihnen beyden erneuerten. Daß man den Ort verändern müsse, war allzu deutlich; wie es geschehen solle, nicht so leicht zu entscheiden.

Sollten die beyden Frauen zusammenbleiben? Eduards früherer Wille schien es zu gebieten, seine Erklärung, seine Drohung es nöthig zu machen: allein wie war es zu vermeiden, daß beyde Frauen, mit allem guten Willen, mit aller Vernunft, mit aller Anstrengung, sich in einer peinlichen Lage neben einander befanden. Ihre Unterhaltungen waren vermeidend. Manchmal mochte man gern et-

was nur halb verstehen, öfters wurde aber doch ein Ausdruck, wo nicht durch den Verstand wenigstens durch die Empfindung, mißdeutet. Man fürchtete sich zu verletzen, und gerade die Furcht war am ersten verletzbar und verletzte am ersten.

Wollte man den Ort verändern und sich zugleich, wenigstens auf einige Zeit, von einander trennen; so trat die alte Frage wieder hervor: wo sich Ottilie hinbegeben solle? Jenes große reiche Haus hatte vergebliche Versuche gemacht, einer hoffnungsvollen Erbtochter unterhaltende und wetteifernde Gespielinnen zu verschaffen. Schon bey der letzten Anwesenheit der Baronesse, und neuerlich durch Briefe, war Charlotte aufgefordert worden, Ottilien dorthin zu senden; jetzt brachte sie es abermals zur Sprache. Ottilie verweigerte aber ausdrücklich dahin zu gehen, wo sie dasjenige finden würde, was man große Welt zu nennen pflegt.

Lassen Sie mich, liebe Tante, sagte sie, damit ich nicht eingeschränkt und eigensinnig erscheine, dasjenige aussprechen was zu verschweigen, zu verbergen in einem andern Falle Pflicht wäre. Ein seltsam unglücklicher Mensch, und wenn er auch schuldlos wäre, ist auf eine fürchterliche Weise gezeichnet. Seine Gegenwart erregt in allen die ihn sehen, die ihn gewahr werden, ein Art von Entsetzen. Jeder will das Ungeheure ihm ansehen was ihm auferlegt ward; jeder ist neugierig und ängstlich zugleich. So bleibt ein Haus, eine Stadt, worin eine ungeheure That geschehen, jedem furchtbar der sie betritt. Dort leuchtet das Licht des Tages nicht so hell, und die Sterne scheinen ihren Glanz zu verlieren.

Wie groß, und doch vielleicht zu entschuldigen, ist gegen solche Unglückliche die Indiscretion der Menschen, ihre alberne Zudringlichkeit und ungeschickte Gutmüthigkeit.

Verzeihen Sie mir, daß ich so rede; aber ich habe unglaublich mit jenem armen Mädchen gelitten, als es Luciane aus den verborgenen Zimmern des Hauses hervorzog, sich freundlich mit ihm beschäftigte, es in der besten Absicht zu Spiel und Tanz nöthigen wollte. Als das arme Kind bange und immer bänger zuletzt floh und in Ohnmacht sank, ich es in meine Arme faßte, die Gesellschaft erschreckt aufgeregt und jeder erst recht neugierig auf die Unglückselige ward: da dachte ich nicht, daß mir ein gleiches Schicksal bevorstehe; aber mein Mitgefühl, so wahr und lebhaft; ist noch lebendig. Jetzt kann ich mein Mitleiden gegen mich selbst wenden und mich hüthen, daß ich nicht zu ähnlichen Auftritten Anlaß gebe.

Du wirst aber, liebes Kind, versetzte Charlotte, dem Anblick der Menschen dich nirgends entziehen können. Klöster haben wir nicht, in denen sonst eine Freystatt für solche Gefühle zu finden war.

Die Einsamkeit macht nicht die Freystatt, liebe Tante, versetzte Ottilie. Die schätzenswertheste Freystatt ist da zu suchen, wo wir thätig seyn können. Alle Büßungen, alle Entbehrungen sind keineswegs geeignet uns einem ahndungsvollen Geschick zu entziehen, wenn es uns zu verfolgen entschieden ist. Nur, wenn ich im müßigen Zustande der Welt zur Schau dienen soll, dann ist sie mir widerwärtig und ängstigt mich. Findet man mich aber freudig bey der Arbeit, unermüdet in meiner Pflicht, dann kann ich die Blicke eines Jeden aushalten, weil ich die göttlichen nicht zu scheuen brauche.

Ich müßte mich sehr irren, versetzte Charlotte, wenn deine Neigung dich nicht zur Pension zurückzöge.

Ja, versetzte Ottilie, ich läugne es nicht: ich denke es mir als eine glückliche Bestimmung, andre auf dem gewöhnlichen Wege zu

erziehen, wenn wir auf dem sonderbarsten erzogen worden. Und sehen wir nicht in der Geschichte, daß Menschen, die wegen großer sittlicher Unfälle sich in die Wüsten zurückzogen, dort keineswegs, wie sie hofften, verborgen und gedeckt waren. Sie wurden zurückgerufen in die Welt, um die Verirrten auf den rechten Weg zu führen; und wer konnte es besser als die in den Irrgängen des Lebens schon Eingeweihten! Sie wurden berufen den Unglücklichen beyzustehen, und wer vermochte das eher als sie, denen kein irdisches Unheil mehr begegnen konnte!

Du wählst eine sonderbare Bestimmung, versetzte Charlotte. Ich will dir nicht widerstreben: es mag seyn, wenn auch nur, wie ich hoffe, auf kurze Zeit.

Wie sehr danke ich Ihnen, sagte Ottilie, daß Sie mir diesen Versuch, diese Erfahrung gönnen wollen. Schmeichle ich mir nicht zu

sehr, so soll es mir glücken. An jenem Orte will ich mich erinnern, wie manche Prüfungen ich ausgestanden, und wie klein, wie nichtig sie waren gegen die, die ich nachher erfahren mußte. Wie heiter werde ich die Verlegenheiten der jungen Aufschößlinge betrachten, bey ihren kindlichen Schmerzen lächeln und sie mit leiser Hand aus allen kleinen Verirrungen herausführen. Der Glückliche ist nicht geeignet Glücklichen vorzustehen: es liegt in der menschlichen Natur, immer mehr von sich und von andern zu fordern je mehr man empfangen hat. Nur der Unglückliche der sich erhohlt, weiß für sich und andre das Gefühl zu nähren, daß auch ein mäßiges Gute mit Entzücken genossen werden soll.

Laß mich gegen deinen Vorsatz, sagte Charlotte zuletzt nach einigem Bedenken, noch einen Einwurf anführen, der mir der wichtigste scheint. Es ist nicht von dir, es ist von einem Dritten die Rede. Die Gesinnungen

des guten vernünftigen frommen Gehülfen sind dir bekannt; auf dem Wege den du gehst, wirst du ihm jeden Tag werther und unentbehrlicher seyn. Da er schon jetzt, seinem Gefühl nach, nicht gern ohne dich leben mag, so wird er auch künftig, wenn er einmal deine Mitwirkung gewohnt ist, ohne dich sein Geschäft nicht mehr verwalten können. Du wirst ihm anfangs darin beystehen, um es ihm hernach zu verleiden.

Das Geschick ist nicht sanft mit mir verfahren, versetzte Ottilie; und wer mich liebt hat vielleicht nicht viel besseres zu erwarten. So gut und verständig als der Freund ist, eben so, hoffe ich, wird sich in ihm auch die Empfindung eines reinen Verhältnisses zu mir entwickeln; er wird in mir eine geweihte Person erblicken, die nur dadurch ein ungeheures Uebel für sich und andre vielleicht aufzuwiegen vermag, wenn sie sich dem Heiligen widmet, das uns unsichtbar umgebend allein

gegen die ungeheuren zudringenden Mächte beschirmen kann.

Charlotte nahm alles was das liebe Kind so herzlich geäußert, zur stillen Ueberlegung. Sie hatte verschiedentlich, obgleich auf das leiseste, angeforscht, ob nicht eine Annäherung Ottiliens zu Eduard denkbar sey; aber auch nur die leiseste Erwähnung, die mindeste Hoffnung, der kleinste Verdacht schien Ottilien aufs tiefste zu rühren; ja sie sprach sich einst, da sie es nicht umgehen konnte, hierüber ganz deutlich aus.

Wenn dein Entschluß, entgegnete ihr Charlotte, Edwarden zu entsagen, so fest und unveränderlich ist, so hüthe dich nur vor der Gefahr des Wiedersehens. In der Entfernung von dem geliebten Gegenstande scheinen wir, je lebhafter unsere Neigung ist, desto mehr Herr von uns selbst zu werden, indem wir die ganze Gewalt der Leidenschaft, wie sie sich

nach außen erstreckte, nach innen wenden; aber wie bald, wie geschwind sind wir aus diesem Irrthum gerissen, wenn dasjenige was wir entbehren zu können glaubten, auf einmal wieder als unentbehrlich vor unsern Augen steht. Thue jetzt was du deinen Zuständen am gemäßesten hältst; prüfe dich, ja verändre lieber deinen gegenwärtigen Entschluß: aber aus dir selbst, aus freyem, wollenden Herzen. Laß dich nicht zufällig, nicht durch Ueberraschung, in die vorigen Verhältnisse wieder hineinziehen: dann giebt es erst einen Zwiespalt im Gemüth der unerträglich ist. Wie gesagt, ehe du diesen Schritt thust, ehe du dich von mir entfernst und ein neues Leben anfängst, das dich wer weiß auf welche Wege leitet; so bedenke noch einmal, ob du denn wirklich für alle Zukunft Eduarden entsagen kannst. Hast du dich aber hierzu bestimmt; so schließen wir einen Bund, daß du dich mit ihm nicht einlassen willst, selbst nicht in eine Unterredung, wenn er dich aufsuchen,

wenn er sich zu dir drängen sollte. Ottilie besann sich nicht einen Augenblick, sie gab Charlotten das Wort, das sie sich schon selbst gegeben hatte.

Nun aber schwebte Charlotten immer noch jene Drohung Eduards vor der Seele, daß er Ottilien nur so lange entsagen könne, als sie sich von Charlotten nicht trennte. Es hatten sich zwar seit der Zeit die Umstände so verändert, es war so mancherley vorgefallen, daß jenes vom Augenblick ihm abgedrungene Wort gegen die folgenden Ereignisse für aufgehoben zu achten war; dennoch wollte sie auch im entferntesten Sinne weder etwas wagen, noch etwas vornehmen das ihn verletzen könnte, und so sollte Mittler in diesem Falle Eduards Gesinnungen erforschen.

Mittler hatte seit dem Tode des Kindes Charlotten öfters, obgleich nur auf Augenblicke, besucht. Dieser Unfall, der ihm die

Wiedervereinigung beyder Gatten höchst unwahrscheinlich machte, wirkte gewaltsam auf ihn; aber immer nach seiner Sinnesweise hoffend und strebend, freute er sich nun im Stillen über den Entschluß Ottiliens. Er vertraute der lindernden vorüberziehenden Zeit, dachte noch immer die beyden Gatten zusammenzuhalten und sah diese leidenschaftlichen Bewegungen nur als Prüfungen ehelicher Liebe und Treue an.

Charlotte hatte gleich anfangs den Major von Ottiliens erster Erklärung schriftlich unterrichtet, ihn auf das inständigste gebeten, Eduarden dahin zu vermögen, daß keine weiteren Schritte geschähen, daß man sich ruhig verhalte, daß man abwarte, ob das Gemüth des schönen Kindes sich wieder herstelle. Auch von den spätern Ereignissen und Gesinnungen hatte sie das Nöthige mitgetheilt, und nun war freylich Mittlern die schwierige Aufgabe übertragen, auf eine Veränderung des Zu-

standes Eduarden vorzubereiten. Mittler aber, wohlwissend, daß man das Geschehene sich eher gefallen läßt, als daß man in ein noch zu Geschehendes einwilligt, überredete Charlotten: es sey das beste, Ottilien gleich nach der Pension zu schicken.

Deshalb wurden, sobald er weg war, Anstalten zur Reise gemacht. Ottilie packte zusammen, aber Charlotte sah wohl, daß sie weder das schöne Köfferchen, noch irgend etwas daraus mitzunehmen sich anschickte. Die Freundinn schwieg und ließ das schweigende Kind gewähren. Der Tag der Abreise kam herbey; Charlottens Wagen sollte Ottilien den ersten Tag bis in ein bekanntes Nachtquartier, den zweyten bis in die Pension bringen; Nanny sollte sie begleiten und ihre Dienerinn bleiben. Das leidenschaftliche Mädchen hatte sich gleich nach dem Tode des Kindes wieder an Ottilien zurückgefunden und hing nun an ihr wie sonst durch Natur und

Neigung; ja sie schien, durch unterhaltende Redseligkeit, das bisher Versäumte wieder nachbringen und sich ihrer geliebten Herrinn völlig widmen zu wollen. Ganz außer sich war sie nun über das Glück mitzureisen, fremde Gegenden zu sehen, da sie noch niemals außer ihrem Geburtsort gewesen, und rannte vom Schlosse ins Dorf, zu ihren Aeltern, Verwandten, um ihr Glück zu verkündigen und Abschied zu nehmen. Unglücklicherweise traf sie dabey in die Zimmer der Maserkranken und empfand sogleich die Folgen der Ansteckung. Man wollte die Reise nicht aufschieben; Ottilie drang selbst darauf: sie hatte den Weg schon gemacht, sie kannte die Witthsleute bey denen sie einkehren sollte, der Kutscher vom Schlosse führte sie; es war nichts zu besorgen.

Charlotte widersetzte sich nicht; auch sie eilte schon in Gedanken aus diesen Umgebungen weg, nur wollte sie noch die Zimmer die

Ottilie im Schloß bewohnt hatte, wieder für Eduarden einrichten, gerade so wie sie vor der Ankunft des Hauptmanns gewesen. Die Hoffnung ein altes Glück wiederherzustellen flammt immer einmal wieder in dem Menschen auf, und Charlotte war zu solchen Hoffnungen abermals berechtigt, ja genöthigt.

Sechzehntes Kapitel.

Als Mittler gekommen war, sich mit Eduarden über die Sache zu unterhalten, fand er ihn allein, den Kopf in die rechte Hand gelehnt, den Arm auf den Tisch gestemmt. Er schien sehr zu leiden. Plagt Ihr Kopfweh Sie wieder? fragte Mittler. Es plagt mich, versetzte jener; und doch kann ich es nicht hassen: denn es erinnert mich an Ottilien. Vielleicht leidet auch sie jetzt, denk' ich, auf ihren linken Arm gestützt, und leidet wohl mehr als ich. Und warum soll ich es nicht tragen, wie sie? Diese Schmerzen sind mir heilsam, sind mir, ich kann beynah sagen, wünschenswerth: denn nur mächtiger, deutlicher, lebhafter schwebt mir das Bild

ihrer Geduld, von allen ihren übrigen Vorzügen begleitet, vor der Seele; nur im Leiden empfinden wir recht vollkommen alle die großen Eigenschaften, die nöthig sind um es zu ertragen.

Als Mittler den Freund in diesem Grade resignirt fand, hielt er mit seinem Anbringen nicht zurück, das er jedoch stufenweise, wie der Gedanke bey den Frauen entsprungen, wie er nach und nach zum Vorsatz gereift war, historisch vortrug. Eduard äußerte sich kaum dagegen. Aus dem wenigen was er sagte, schien hervorzugehen, daß er jenem alles überlasse; sein gegenwärtiger Schmerz schien ihn gegen alles gleichgültig gemacht zu haben.

Kaum aber war er allein, so stand er auf und ging in dem Zimmer hin und wieder. Er fühlte seinen Schmerz nicht mehr, er war ganz außer sich beschäftigt. Schon unter Mittlers Erzählung hatte die Einbildungs-

kraft des Liebenden sich lebhaft ergangen. Er sah Ottilien, allein oder so gut als allein, auf wohlbekanntem Wege, in einem gewohnten Wirthshause, dessen Zimmer er so oft betreten; er dachte, er überlegte, oder vielmehr, er dachte, er überlegte nicht; er wünschte, er wollte nur. Er mußte sie sehn, sie sprechen. Wozu, warum, was daraus entstehen sollte? davon konnte die Rede nicht seyn. Er widerstand nicht, er mußte.

Der Kammerdiener ward ins Vertrauen gezogen, und erforschte sogleich Tag und Stunde, wann Ottilie reisen würde. Der Morgen brach an; Eduard säumte nicht, unbegleitet sich zu Pferde dahin zu begeben, wo Ottilie übernachten sollte. Er kam nur allzuzeitig dort an; die überraschte Wirthinn empfing ihn mit Freuden: sie war ihm ein großes Familienglück schuldig geworden. Er hatte ihrem Sohn, der als Soldat sich sehr brav gehalten, ein Ehrenzeichen verschafft,

indem er dessen That, wobey er allein gegenwärtig gewesen, heraushob, mit Eifer bis vor den Feldherrn brachte und die Hindernisse einiger Misswollenden überwand. Sie wußte nicht, was sie ihm alles zu Liebe thun sollte. Sie räumte schnell in ihrer Putzstube, die freylich auch zugleich Garderobe und Vorrathskammer war, möglichst zusammen; allein er kündigte ihr die Ankunft eines Frauenzimmers an, die hier hereinziehen sollte, und ließ für sich eine Kammer hinten auf dem Gange nothdürftig einrichten. Der Wirthinn erschien die Sache geheimnißvoll, und es war ihr angenehm, ihren Gönner, der sich dabey sehr interessirt und thätig zeigte, etwas gefälliges zu erweisen. Und er, mit welcher Empfindung brachte er die lange lange Zeit bis zum Abend hin! Er betrachtete das Zimmer rings umher, in dem er sie sehen sollte; es schien ihm in seiner ganzen häuslichen Seltsamkeit ein himmlischer Aufenthalt. Was dachte er sich nicht alles aus, ob er Ottilien überraschen,

ob er sie vorbereiten sollte! Endlich gewann die letztere Meynung Oberhand; er setzte sich hin und schrieb. Dieß Blatt sollte sie empfangen.

Eduard an Ottilien.

Indem du diesen Brief liesest, Geliebteste, bin ich in deiner Nähe. Du mußt nicht erschrecken, dich nicht entsetzen; du hast von mir nichts zu befürchten. Ich werde mich nicht zu dir drängen. Du siehst mich nicht eher als du es erlaubst.

Bedenke vorher deine Lage, die meinige. Wie sehr danke ich dir, daß du keinen entscheidenden Schritt zu thun vorhast; aber bedeutend genug ist er: thu ihn nicht! Hier, auf einer Art von Scheideweg, überlege nochmals: kannst du mein seyn, willst du mein

seyn? O du erzeigst uns allen eine groß Wohlthat und mir eine überschwängliche.

Laß mich dich wiedersehen, dich mit Freuden wiedersehen. Laß mich die schöne Frage mündlich thun, und beantworte sie mir mit deinem schönen Selbst. An meine Brust, Ottilie! hieher, wo du manchmal geruht hast und wo du immer hingehörst! —

Indem er schrieb, ergriff ihn das Gefühl, sein Höchstersehntes nahe sich, es werde nun gleich gegenwärtig seyn. Zu dieser Thüre wird sie hereintreten, diesen Brief wird sie lesen, wirklich wird sie wie sonst vor mir dastehen, deren Erscheinung ich mir so oft herbeysehnte. Wird sie noch dieselbe seyn? Hat sich ihre Gestalt, haben sich ihre Gesinnungen verändert? Er hielt die Feder noch in der Hand, er wollte schreiben wie er dachte; aber der Wagen rollte in den Hof. Mit flüchti-

ger Feder setzte er noch hinzu: Ich höre dich kommen. Auf einen Augenblick leb wohl!

Er faltete den Brief, überschrieb ihn; zum Siegeln war es zu spät. Er sprang in die Kammer, durch die er nachher auf den Gang zu gelangen wußte, und Augenblicks fiel ihm ein, daß er die Uhr mit dem Petschaft noch auf dem Tisch gelassen. Sie sollte diese nicht zuerst sehen; er sprang zurück und hohlte sie glücklich weg. Vom Vorsaal her vernahm er schon die Wirthinn, die auf das Zimmer losging, um es dem Gast anzuweisen. Er eilte gegen die Kammerthür, aber sie war zugefahren. Den Schlüssel hatte er beym Hineinspringen herunter geworfen, der lag inwendig; das Schloß war zugeschnappt und er stund gebannt. Heftig drängte er an der Thüre; sie gab nicht nach. O wie hätte er gewünscht als ein Geist durch die Spalten zu schlüpfen! Vergebens! Er verbarg sein Gesicht an den Thürpfosten. Ottilie trat herein, die Wir-

thinn, als sie ihn erblickte, zurück. Auch Ottilien konnte er nicht einen Augenblick verborgen bleiben. Er wendete sich gegen sie, und so standen die Liebenden abermals auf die seltsamste Weise gegen einander. Sie sah ihn ruhig und ernsthaft an, ohne vor oder zurückzugehen, und als er eine Bewegung machte, sich ihr zu nähern, trat sie einige Schritte zurück bis an den Tisch. Auch er trat wieder zurück. Ottilie, rief er aus, laß mich das furchtbare Schweigen brechen! Sind wir nur Schatten, die einander gegenüber stehen? Aber vor allen Dingen höre! es ist Zufall, daß du mich gleich jetzt hier findest. Neben dir liegt ein Brief, der dich vorbereiten sollte. Lies, ich bitte dich, lies ihn! und dann beschließe was du kannst.

Sie blickte herab auf den Brief und nach einigem Besinnen nahm sie ihn auf, erbrach und las ihn. Ohne die Miene zu verändern, hatte sie ihn gelesen und so legte sie ihn leise

weg; dann drückte sie die flachen, in die Höhe gehobenen Hände zusammen, führte sie gegen die Brust, indem sie sich nur wenig vorwärts neigte, und sah den dringend Fordernden mit einem solchen Blick an, daß er von allem abzustehen genöthigt war, was er verlangen oder wünschen mochte. Diese Bewegung zerriß ihm das Herz. Er konnte den Anblick, er konnte die Stellung Ottiliens nicht ertragen. Es sah völlig aus, als würde sie in die Kniee sinken, wenn er beharrte. Er eilte verzweifelnd zur Thür hinaus und schickte die Wirthinn zu der Einsamen.

Er ging auf dem Vorsaal auf und ab. Es war Nacht geworden, im Zimmer blieb es stille. Endlich trat die Wirthinn heraus, und zog den Schlüssel ab. Die gute Frau war gerührt, war verlegen, sie wußte nicht was sie thun sollte. Zuletzt im Weggehen bot sie den Schlüssel Eduarden an, der ihn

ablehnte. Sie ließ das Licht stehen und entfernte sich.

Eduard im tiefsten Kummer warf sich auf Ottiliens Schwelle, die er mit seinen Thränen benetzte. Jammervoller brachten kaum jemals in solcher Nähe Liebende eine Nacht zu.

Der Tag brach an; der Kutscher trieb, die Wirthinn schloß auf und trat in das Zimmer. Sie fand Ottilien angekleidet eingeschlafen, sie ging zurück und winkte Eduarden mit einem theilnehmenden Lächeln. Beyde traten vor die Schlafende; aber auch diesen Anblick vermochte Eduard nicht auszuhalten. Die Wirthinn wagte nicht das ruhende Kind zu wecken, sie setzte sich gegenüber. Endlich schlug Ottilie die schönen Augen auf und richtete sich auf ihre Füße. Sie lehnt das Frühstück ab, und nun tritt Eduard vor sie. Er bittet sie inständig, nur ein Wort zu reden, ihren Willen zu erklären: er wolle allen

ihren Willen, schwört er; aber sie schweigt. Nochmals fragt er sie liebevoll und dringend, ob sie ihm angehören wolle? Wie lieblich bewegt sie, mit niedergeschlagnen Augen, ihr Haupt zu einem sanften Nein. Er fragt, ob sie nach der Pension wolle? Gleichgültig verneint sie das. Aber als er fragt, ob er sie zu Charlotten zurückführen dürfe? bejaht sie's mit einem getrosten Neigen des Hauptes. Er eilt ans Fenster dem Kutscher Befehle zu geben; aber hinter ihm weg, ist sie wie der Blitz zur Stube hinaus, die Treppe hinab in dem Wagen. Der Kutscher nimmt den Weg nach dem Schlosse zurück; Eduard folgt zu Pferde in einiger Entfernung.

Siebzehntes Kapitel.

Wie höchst überrascht war Charlotte als sie Ottilien vorfahren und Eduarden zu Pferde sogleich in den Schloßhof hereinsprengen sah. Sie eilte bis zur Thürschwelle: Ottilie steigt aus und nähert sich mit Eduarden. Mit Eifer und Gewalt faßt sie die Hände beyder Ehegatten, drückt sie zusammen und eilt auf ihr Zimmer. Eduard wirft sich Charlotten um den Hals und zerfließt in Thränen; er kann sich nicht erklären, bittet Geduld mit ihm zu haben, Ottilien beyzustehen, ihr zu helfen. Charlotte eilt auf Ottiliens Zimmer und ihr schaudert da sie hineintritt: es war schon ganz ausgeräumt, nur die leeren

Wände standen da. Es erschien so weitläuftig als unerfreulich. Man hatte alles weggetragen, nur das Kästerchen, unschlüssig wo man es hinstellen sollte, in der Mitte des Zimmers stehen gelassen. Ottilie lag auf dem Boden, Arm und Haupt über den Koffer gestreckt. Charlotte bemüht sich um sie, fragt was vorgegangen, und erhält keine Antwort.

Sie läßt ihr Mädchen, das mit Erquickungen kommt, bey Ottilien und eilt zu Eduarden. Sie findet ihn im Saal; auch er belehrt sie nicht. Er wirft sich vor ihr nieder, er badet ihre Hände in Thränen, er flieht auf sein Zimmer, und als sie ihm nachfolgen will, begegnet ihr der Kammerdiener, der sie aufklärt soweit er vermag. Das Uebrige denkt sie sich zusammen, und dann sogleich mit Entschlossenheit an das was der Augenblick fordert. Ottiliens Zimmer ist aufs baldigste wieder eingerichtet. Eduard hat die seinigen

angetroffen, bis auf das letzte Papier, wie er sie verlassen.

Die Dreye scheinen sich wieder gegeneinander zu finden; aber Ottilie fährt fort zu schweigen, und Eduard vermag nichts als seine Gattinn um Geduld zu bitten, die ihm selbst zu fehlen scheint. Charlotte sendet Boten an Mittlern und an den Major. Jener war nicht anzutreffen; dieser kommt. Gegen ihn schüttet Eduard sein Herz aus, ihm gesteht er jeden kleinsten Umstand, und so erfährt Charlotte was begegnet, was die Lage so sonderbar verändert, was die Gemüther aufgeregt.

Sie spricht aufs liebevollste mit ihrem Gemahl. Sie weiß keine andere Bitte zu thun als nur, daß man das Kind gegenwärtig nicht bestürmen möge. Eduard fühlt den Werth, die Liebe, die Vernunft seiner Gattinn; aber seine Neigung beherrscht ihn ausschließ-

lich. Charlotte macht ihm Hoffnung, verspricht ihm in die Scheidung zu willigen. Er traut nicht; er ist so krank, daß ihn Hoffnung und Glaube abwechselnd verlassen; er dringt in Charlotten, sie soll dem Major ihre Hand zusagen; eine Art von wahnsinnigem Unmuth hat ihn ergriffen. Charlotte, ihn zu besänftigen, ihn zu erhalten, thut was er fordert. Sie sagt dem Major ihre Hand zu, auf den Fall, daß Ottilie sich mit Eduarden verbinden wolle, jedoch unter ausdrücklicher Bedingung, daß die beyden Männer für den Augenblick zusammen eine Reise machen. Der Major hat für seinen Hof ein auswärtiges Geschäft, und Eduard verspricht ihn zu begleiten. Man macht Anstalten und man beruhigt sich einigermaßen, indem wenigstens etwas geschieht.

Unterdessen kann man bemerken, daß Ottilie kaum Speise noch Trank zu sich nimmt, indem sie immerfort bey ihrem Schweigen verharrt. Man redet ihr zu, sie wird ängsi-

lich; man unterläßt es. Denn haben wir nicht meistentheils die Schwäche, daß wir Jemanden auch zu seinem Besten nicht gern quälen mögen. Charlotte sann alle Mittel durch, endlich gerieth sie auf den Gedanken, jenen Gehülfen aus der Pension kommen zu lassen, der über Ottilien viel vermochte, der wegen ihres unvermutheten Außenbleibens sich sehr freundlich geäußert, aber keine Antwort erhalten hatte.

Man spricht, um Ottilien nicht zu überraschen, von diesem Vorsatz in ihrer Gegenwart. Sie scheint nicht einzustimmen; sie bedenkt sich; endlich scheint ein Entschluß in ihr zu reifen, sie eilt nach ihrem Zimmer und sendet noch vor Abend an die Versammelten folgendes Schreiben.

Ottilie den Freunden.

Warum soll ich ausdrücklich sagen, meine Geliebten, was sich von selbst versteht. Ich bin aus meiner Bahn geschritten und ich soll nicht wieder hinein. Ein feindseliger Dämon, der Macht über mich gewonnen, scheint mich von außen zu hindern, hätte ich mich auch mit mir selbst wieder zur Einigkeit gefunden.

Ganz rein war mein Vorsatz, Eduarden zu entsagen, mich von ihm zu entfernen. Ihm hofft' ich nicht wieder zu begegnen. Es ist anders geworden; er stand selbst gegen seinen eigenen Willen vor mir. Mein Versprechen mich mit ihm in keine Unterredung einzulassen, habe ich vielleicht zu buchstäblich genommen und gedeutet. Nach Gefühl und Gewissen des Augenblicks schwieg ich, verstummt'

ich vor dem Freunde, und nun habe ich nichts mehr zu sagen. Ein strenges Ordensgelübde, welches den der es mit Ueberlegung eingeht, vielleicht unbequem ängstiget, habe ich zufällig, vom Gefühl gedrungen, über mich genommen. Laßt mich darin beharren, so lange mir das Herz gebietet. Beruft keine Mittelsperson! Dringt nicht in mich, daß ich reden, daß ich mehr Speise und Trank genießen soll, als ich höchstens bedarf. Helft mir durch Nachsicht und Geduld über diese Zeit hinweg. Ich bin jung, die Jugend stellt sich unversehens wieder her. Duldet mich in eurer Gegenwart, erfreut mich durch eure Liebe, belehrt mich durch eure Unterhaltung; aber mein Innres überlaßt mir selbst.

Die längst vorbereitete Abreise der Männer unterblieb, weil jenes auswärtige Geschäft des Majors sich verzögerte: wie erwünscht für Eduard! Nun durch Ottiliens Blatt aufs

neue angeregt, durch ihre troſtvollen hoffnung-gebenden Worte wieder ermuthigt und zu ſtandhaftem Ausharren berechtigt, erklärte er auf einmal: er werde ſich nicht entfernen. Wie thöricht! rief er aus, das Unentbehrlichſte, Nothwendigſte vorſätzlich, voreilig wegzuwerfen, das, wenn uns auch der Verluſt bedroht, vielleicht noch zu erhalten wäre. Und was ſoll es heißen? Doch nur, daß der Menſch ja ſcheine wollen, wählen zu können. So habe ich oft, beherrſcht von ſolchem albernen Dünkel, Stunden ja Tage zu früh, mich von Freunden losgeriſſen, um nur nicht von dem letzten unausweichlichen Termin entſchieden gezwungen zu werden. Dießmal aber will ich bleiben. Warum ſoll ich mich entfernen? Iſt ſie nicht ſchon von mir entfernt? Es fällt mir nicht ein, ihre Hand zu faſſen, ſie an mein Herz zu drücken; ſogar darf ich es nicht denken, es ſchaudert mir. Sie hat ſich nicht von mir weg, ſie hat ſich über mich weggehoben.

Und so blieb er, wie er wollte, wie er mußte. Aber auch dem Behagen glich nichts, wenn er sich mit ihr zusammenfand. Und so war auch ihr dieselbe Empfindung geblieben; auch sie konnte sich dieser seligen Nothwendigkeit nicht entziehen. Nach wie vor übten sie eine unbeschreibliche, fast magische Anziehungskraft gegen einander aus. Sie wohnten unter Einem Dache; aber selbst ohne gerade an einander zu denken, mit andern Dingen beschäftigt, von der Gesellschaft hin und her gezogen, näherten sie sich einander. Fanden sie sich in Einem Saale, so dauerte es nicht lange und sie standen, sie saßen neben einander. Nur die nächste Nähe konnte sie beruhigen, aber auch völlig beruhigen, und diese Nähe war genug; nicht eines Blickes, nicht eines Wortes, keiner Gebärde, keiner Berührung bedurfte es, nur des reinen Zusammenseyns. Dann waren es nicht zwey Menschen, es war nur Ein Mensch im bewußtlosen vollkommnen Behagen, mit sich

ſelbſt zufrieden und mit der Welt. Ja, hätte man eins von beyden am letzten Ende der Wohnung feſtgehalten, das andere hätte ſich nach und nach von ſelbſt, ohne Vorſatz, zu ihm hinbewegt. Das Leben war ihnen ein Räthſel, deſſen Auflöſung ſie nur mit einander fanden.

Ottilie war durchaus heiter und gelaſſen, ſo daß man ſich über ſie völlig beruhigen konnte. Sie entfernte ſich wenig aus der Geſellſchaft, nur hatte ſie es erlangt, allein zu ſpeiſen. Niemand als Nanny bediente ſie.

Was einem jeden Menſchen gewöhnlich begegnet, wiederhohlt ſich mehr als man glaubt, weil ſeine Natur hiezu die nächſte Beſtimmung giebt. Character, Individualität, Neigung, Richtung, Oertlichkeit, Umgebungen und Gewohnheiten bilden zuſammen ein Ganzes, in welchem jeder Menſch, wie in einem Elemente, in einer Atmoſphäre, ſchwimmt,

worin es ihm allein bequem und behaglich ist. Und so finden wir die Menschen, über deren Veränderlichkeit so viele Klage geführt wird, nach vielen Jahren zu unserm Erstaunen unverändert, und nach äußern und innern unendlichen Anregungen unveränderlich.

So bewegte sich auch in dem täglichen Zusammenleben unserer Freunde fast alles wieder in dem alten Gleise. Noch immer äußerte Ottilie stillschweigend durch manche Gefälligkeit ihr zuvorkommendes Wesen; und so jedes nach seiner Art. Auf diese Weise zeigte sich der häusliche Zirkel als ein Scheinbild des vorigen Lebens, und der Wahn, als ob noch alles beym alten sey, war verzeihlich.

Die herbstlichen Tage, an Länge jenen Frühlingstagen gleich, riefen die Gesellschaft um eben die Stunde aus dem Freyen ins Haus zurück. Der Schmuck an Früchten und Blumen, der dieser Zeit eigen ist, ließ glan-

en als wenn es der Herbst jenes ersten Früh-
lings wäre; die Zwischenzeit war ins Ver-
gessen gefallen. Denn nun blühten die Blu-
men, dergleichen man in jenen ersten Tagen
auch gesät hatte; nun reiften Früchte an den
Bäumen, die man damals blühen gesehen.

Der Major ging ab und zu; auch Mitt-
ler ließ sich öfter sehen. Die Abendsitzungen
waren meistens regelmäßig. Eduard las ge-
wöhnlich; lebhafter, gefühlvoller, besser, ja
sogar heiterer, wenn man will, als jemals.
Es war als wenn er, so gut durch Fröhlich-
keit als durch Gefühl, Ottiliens Erstarren
wieder beleben, ihr Schweigen wieder auflö-
sen wollte. Er setzte sich wie vormals, daß
sie ihm ins Buch sehen konnte, ja er ward
unruhig, zerstreut, wenn sie nicht hineinsah,
wenn er nicht gewiß war, daß sie seinen Wor-
ten mit ihren Augen folgte.

Jedes unerfreuliche unbequeme Gefühl der
mittleren Zeit war ausgelöscht. Keines trug

mehr dem andern etwas nach; jede Art von Bitterkeit war verschwunden. Der Major begleitete mit der Violine das Clavierspiel Charlottens, so wie Eduards Flöte mit Ottiliens Behandlung des Saiteninstruments wieder wie vormals zusammentraf. So rückte man dem Geburtstage Eduards näher, dessen Feyer man vor einem Jahre nicht erreicht hatte. Er sollte ohne Festlichkeit in stillem freundlichen Behagen dießmal gefeyert werden. So war man, halb stillschweigend halb ausdrücklich, mit einander übereingekommen. Doch je näher diese Epoche heranrückte, vermehrte sich das Feyerliche in Ottiliens Wesen, das man bisher mehr empfunden als bemerkt hatte. Sie schien im Garten oft die Blumen zu mustern; sie hatte dem Gärtner angedeutet, die Sommergewächse aller Art zu schonen, und sich besonders bey den Astern aufgehalten, die gerade dieses Jahr in unmäßiger Menge blühten.

Achtzehntes Kapitel.

Das Bedeutendſte jedoch was die Freunde mit ſtiller Aufmerkſamkeit beobachteten, war, daß Ottilie den Coffer zum erſtenmal ausgepackt und daraus verſchiedenes gewählt und abgeſchnitten hatte, was zu einem einzigen aber ganzen und vollen Anzug hinreichte. Als ſie das Uebrige mit Beyhülfe Nannys wieder einpacken wollte, konnte ſie kaum damit zu Stande kommen; der Raum war übervoll, obgleich ſchon ein Theil herausgenommen war. Das junge habgierige Mädchen konnte ſich nicht ſatt ſehen, beſonders da ſie auch für alle kleineren Stücke des Anzugs geſorgt fand. Schuhe, Strümpfe, Strumpfbänder mit Deviſen, Handſchuhe und ſo manches

andere war noch übrig. Sie bat Ottilien, ihr nur etwas davon zu ſchenken. Dieſe verweigerte es; zog aber ſogleich die Schublade einer Commode heraus und ließ das Kind wählen, das haſtig und ungeſchickt zugriff und mit der Beute gleich davon lief, um den übrigen Hausgenoſſen ihr Glück zu verkünden und vorzuzeigen.

Zuletzt gelang es Ottilien alles ſorgfältig wieder einzuſchichten; ſie öffnete hierauf ein verborgenes Fach das im Deckel angebracht war. Dort hatte ſie kleine Zettelchen und Briefe Eduards, mancherley aufgetrocknete Blumenerinnerungen früherer Spazirgänge, eine Locke ihres Geliebten, und was ſonſt noch verborgen. Noch eins fügte ſie hinzu— es war das Porträt ihres Vaters — und verſchloß das Ganze, worauf ſie den zarten Schlüſſel an dem goldnen Kettchen wieder um den Hals an ihre Bruſt hing.

Mancherley Hoffnungen waren indeß in dem Herzen der Freunde rege geworden. Charlotte war überzeugt, Ottilie werde auf jenen Tag wieder zu sprechen anfangen: denn sie hatte bisher eine heimliche Geschäftigkeit bewiesen, eine Art von heiterer Selbstzufriedenheit, ein Lächeln wie es demjenigen auf dem Gesichte schwebt, der Geliebten etwas Gutes und Erfreuliches verbirgt. Niemand wußte, daß Ottilie gar manche Stunde in großer Schwachheit hinbrachte, aus der sie sich nur für die Zeiten, wo sie erschien, durch Geisteskraft emporhielt.

Mittler hatte sich diese Zeit öfter sehen lassen und war länger geblieben als sonst gewöhnlich. Der hartnäckige Mann wußte nur zu wohl, daß es einen gewissen Moment giebt wo allein das Eisen zu schmieden ist. Ottiliens Schweigen so wie ihre Weigerung legte er zu seinen Gunsten aus. Es war bisher kein Schritt zu Scheidung der Gatten ge-

ſchehen; er hoffte das Schickſal des guten Mädchens auf irgend eine andere günſtige Weiſe zu beſtimmen; er horchte, er gab nach, er gab zu verſtehen und führte ſich nach ſeiner Weiſe klug genug auf.

Allein überwältigt war er ſtets ſobald er Anlaß fand, ſein Räſonnement über Materien zu äußern, denen er eine groſſe Wichtigkeit beylegte. Er lebte viel in ſich, und wenn er mit andern war, ſo verhielt er ſich gewöhnlich nur handelnd gegen ſie. Brach nun einmal unter Freunden ſeine Rede los, wie wir ſchon öfter geſehen haben; ſo rollte ſie ohne Rückſicht fort, verletzte oder heilte, nutzte oder ſchadete, wie es ſich gerade fügen mochte.

Den Abend vor Eduards Geburtstage ſaßen Charlotte und der Major, Eduarden der ausgeritten war, erwartend beyſammen; Mittler ging im Zimmer auf und ab; Ottilie war auf dem ihrigen geblieben, den morgen

den Schmuck auseinander legend und ihrem Mädchen manches andeutend, welche sie vollkommen verstand und die stummen Anordnungen geschickt befolgte.

Mittler war gerade auf eine seiner Lieblingsmaterien gekommen. Er pflegte gern zu behaupten, daß sowohl bey der Erziehung der Kinder als bey der Leitung der Völker, nichts ungeschickter und barbarischer sey als Verbote, als verbietende Gesetze und Anordnungen. Der Mensch ist von Hause aus thätig, sagte er, und wenn man ihm zu gebieten versteht, so fährt er gleich dahinter her, handelt und richtet aus. Ich für meine Person mag lieber in meinem Kreise Fehler und Gebrechen so lange dulden, bis ich die entgegengesetzte Tugend gebieten kann, als daß ich den Fehler los würde und nichts Rechtes an seiner Stelle sähe. Der Mensch thut recht gern das Gute, das Zweckmäßige, wenn er nur dazu kommen kann; er thut es, damit er was

zu thun hat, und ſinnt darüber nicht weiter nach, als über alberne Streiche, die er aus Müßiggang und langer Weile vornimmt.

Wie verdrießlich iſt mir's oft, mit anzuhören, wie man die Zehngebote in der Kinderlehre wiederhohlen läßt. Das vierte iſt noch ein ganz hübſches vernünftiges gebietendes Gebot: Du ſollſt Vater und Mutter ehren. Wenn ſich das die Kinder recht in den Sinn ſchreiben, ſo haben ſie den ganzen Tag daran auszuüben. Nun aber das fünfte, was ſoll man dazu ſagen? Du ſollſt nicht tödten. Als wenn irgend ein Menſch im mindeſten Luſt hätte den andern todt zu ſchlagen! Man haßt einen, man erzürnt ſich, man übereilt ſich und in Gefolg von dem und manchem andern kann es wohl kommen, daß man gelegentlich einen todt ſchlägt. Aber iſt es nicht eine barbariſche Anſtalt, den Kindern Mord und Todtſchlag zu verbieten? Wenn es hieße: ſorge für des Andern Leben, entferne was

ihm schädlich seyn kann, rette ihn mit deiner eigenen Gefahr; wenn du ihn beschädigst, denke daß du dich selbst beschädigst: das sind Gebote wie sie unter gebildeten vernünftigen Völkern Statt haben, und die man bey der Catechismuslehre nur kümmerlich in dem Wasisdas nachschleppt.

Und nun gar das sechste, das finde ich ganz abscheulich! Was? die Neugierde vorahndender Kinder auf gefährliche Mysterien reizen, ihre Einbildungskraft zu wunderlichen Bildern und Vorstellungen aufregen, die gerade das was man entfernen will, mit Gewalt heranbringen! Weit besser wäre es, daß dergleichen von einem heimlichen Gericht willkührlich bestraft würde, als daß man vor Kirch' und Gemeinde davon plappern läßt.

In dem Augenblick trat Ottilie herein — Du sollst nicht ehebrechen, fuhr Mittler fort: Wie grob, wie unanständig! Klänge es nicht

ganz anders wenn es hieße: Du sollst Ehrfurcht haben vor der ehelichen Verbindung; wo du Gatten siehst die sich lieben, sollst du dich darüber freuen und Theil daran nehmen wie an dem Glück eines heitern Tages. Sollte sich irgend in ihrem Verhältniß etwas trüben, so sollst du suchen es aufzuklären; du sollst suchen sie zu begütigen, sie zu besänftigen, ihnen ihre wechselseitigen Vortheile deutlich zu machen, und mit schöner Uneigennützigkeit das Wohl der andern fördern, indem du ihnen fühlbar machst was für ein Glück aus jeder Pflicht und besonders aus dieser entspringt, welche Mann und Weib unauflöslich verbindet.

Charlotte saß wie auf Kohlen, und der Zustand war ihr um so ängstlicher als sie überzeugt war, daß Mittler nicht wußte was und wo er's sagte, und ehe sie ihn noch unterbrechen konnte, sah sie schon Ottilien, deren

Geſtalt ſich verwandelt hatte, aus dem Zimmer gehen.

Sie erlaſſen uns wohl das ſiebente Gebot, ſagte Charlotte mit erzwungenem Lächeln. Alle die übrigen, verſetzte Mittler, wenn ich nur das rette, worauf die andern beruhen.

Mit entſetzlichem Schrey hereinſtürzend rief Nanny: Sie ſtirbt! Die Fräulein ſtirbt! Kommen Sie! kommen Sie!

Als Ottilie nach ihrem Zimmer ſchwankend zurückgekommen war, lag der morgende Schmuck auf mehreren Stühlen völlig ausgebreitet, und das Mädchen, das betrachtend und bewundernd daran hin und herging, rief jubelnd aus: Sehen Sie nur, liebſte Fräulein, das iſt ein Brautſchmuck ganz Ihrer werth!

Ottilie vernahm dieſe Worte und ſank auf den Sopha. Nanny ſieht ihre Herrinn erblaſ-

sen, erstarren; sie läuft zu Charlotten; man kommt. Der ärztliche Hausfreund eilt herbey; es scheint ihm nur eine Erschöpfung. Er läßt etwas Kraftbrühe bringen; Ottilie weist sie mit Abscheu weg, ja sie fällt fast in Zuckungen als man die Tasse dem Munde nähert. Er fragt mit Ernst und Hast, wie es ihm der Umstand eingab: was Ottilie heute genossen habe? Das Mädchen stockt; er wiederhohlt seine Frage, das Mädchen bekennt, Ottilie habe nichts genossen.

Nanny erscheint ihm ängstlicher als billig. Er reißt sie in ein Nebenzimmer, Charlotte folgt, das Mädchen wirft sich auf die Kniee, sie gesteht, daß Ottilie schon lange so gut wie nichts genieße. Auf Andringen Ottiliens habe sie die Speisen an ihrer Statt genossen; verschwiegen habe sie es wegen bittender und drohender Gebärden ihrer Gebieterinn, und auch, setzte sie unschuldig hinzu: weil es ihr gar so gut geschmeckt.

Der Major und Mittler kamen heran, sie fanden Charlotten thätig in Gesellschaft des Arztes. Das bleiche himmlische Kind saß, sich selbst bewußt wie es schien, in der Ecke des Sophas. Man bittet sie sich niederzulegen; sie verweigert's, winkt aber daß man das Köfferchen herbeybringe. Sie setzt ihre Füße darauf und findet sich in einer halb liegenden bequemen Stellung. Sie scheint Abschied nehmen zu wollen, ihre Gebärden drücken den Umstehenden die zarteste Anhänglichkeit aus, Liebe, Dankbarkeit, Abbitte und das herzlichste Lebewohl.

Eduard der vom Pferde steigt, vernimmt den Zustand, er stürzt in das Zimmer, er wirft sich an ihre Seite nieder, faßt ihre Hand und überschwemmt sie mit stummen Thränen. So bleibt er lange. Endlich ruft er aus: Soll ich deine Stimme nicht wiederhören? wirst du nicht mit einem Wort für mich ins Leben zurückkehren? Gut, gut! ich

folge dir hinüber: da werden wir mit andern Sprachen reden!

Sie drückt ihm kräftig die Hand, sie blickt ihn liebevoll und liebevoll an, und nach einem tiefen Athemzug, nach einer himmlischen, stummen Bewegung der Lippen: Versprich mir zu leben! ruft sie aus, mit holder zärtlicher Anstrengung, doch gleich sinkt sie zurück. Ich versprech' es! rief er ihr entgegen, doch er rief es ihr nur nach; sie war schon abgeschieden.

Nach einer thränenvollen Nacht fiel die Sorge, die geliebten Reste zu bestatten, Charlotten anheim. Der Major und Mittler standen ihr bey. Eduards Zustand war zu bejammern. Wie er sich aus seiner Verzweiflung nur hervorheben und einigermaßen besinnen konnte, bestand er darauf: Ottilie sollte nicht aus dem Schlosse gebracht, sie sollte gewartet, gepflegt, als eine Lebende behandelt

werden; denn sie sey nicht todt, sie könne nicht todt seyn. Man that ihm seinen Willen, insofern man wenigstens das unterließ was er verboten hatte. Er verlangte sie nicht zu sehen.

Noch ein anderer Schreck ergriff, noch eine andre Sorge beschäftigte die Freunde. Nanny von dem Arzt heftig gescholten, durch Drohungen zum Bekenntniß genöthigt, und nach dem Bekenntniß mit Vorwürfen überhäuft, war entflohen. Nach langem Suchen fand man sie wieder; sie schien außer sich zu seyn. Ihre Aeltern nahmen sie zu sich. Die beste Begegnung schien nicht anzuschlagen, man mußte sie einsperren, weil sie wieder zu entfliehen drohte.

Stufenweise gelang es, Eduarden der heftigsten Verzweiflung zu entreißen, aber nur zu seinem Unglück: denn es ward ihm deutlich, es ward ihm gewiß, daß er das Glück

seines Lebens für immer verloren habe. Man wagte es ihm vorzustellen, daß Otilie in jener Capelle beygesetzt, noch immer unter den Lebendigen bleiben und einer freundlichen stillen Wohnung nicht entbehren würde. Es fiel schwer seine Einwilligung zu erhalten, und nur unter der Bedingung, daß sie im offenen Sarge hinausgetragen, und in dem Gewölbe allenfalls nur mit einem Glasdeckel zugedeckt und eine immerbrennende Lampe gestiftet werden sollte, ließ er sichs zuletzt gefallen und schien sich in alles ergeben zu haben.

Man kleidete den holden Körper in jenen Schmuck den sie sich selbst vorbereitet hatte; man setzte ihr einen Kranz von Asterblumen auf das Haupt, die wie traurige Gestirne ahndungsvoll glänzten. Die Baare, die Kirche, die Capelle zu schmücken, wurden alle Gärten ihres Schmucks beraubt. Sie lagen verödet als wenn bereits der Winter alle Freude aus den Beeten weggetilgt hätte.

Beym frühsten Morgen wurde sie im offnen Sarge aus dem Schloß getragen und die aufgehende Sonne röthete nochmals das himmlische Gesicht. Die Begleitenden drängten sich um die Träger, Niemand wollte vorausgehn, Niemand folgen, Jedermann sie umgeben, Jedermann noch zum letztenmale ihre Gegenwart genießen. Knaben, Männer und Frauen, keins blieb ungerührt. Untröstlich waren die Mädchen, die ihren Verlust am unmittelbarsten empfanden.

Nanny fehlte. Man hatte sie zurückgehalten oder vielmehr man hatte ihr den Tag und die Stunde des Begräbnisses verheimlicht. Man bewachte sie bey ihren Aeltern in einer Kammer, die nach dem Garten ging. Als sie aber die Glocken läuten hörte, ward sie nur allzubald inne was vorging, und da ihre Wächterinn, aus Neugierde den Zug zu sehen, sie verließ, entkam sie zum Fenster hinaus auf einen Gang und von da, weil sie

alle Thüren verſchloſſen fand, auf den Oberboden.

Eben ſchwankte der Zug den reinlichen mit Blättern beſtreuten Weg durchs Dorf hin. Nanny ſah ihre Gebieterinn deutlich unter ſich, deutlicher, vollſtändiger, ſchöner als alle die dem Zuge folgten. Ueberirdiſch, wie auf Wolken oder Wogen getragen, ſchien ſie ihrer Dienerinn zu winken, und dieſe verworren ſchwankend taumelnd ſtürzte hinab.

Auseinander fuhr die Menge mit einem entſetzlichen Schrey nach allen Seiten. Vom Drängen und Getümmel waren die Träger genöthigt die Baare niederzuſetzen. Das Kind lag ganz nahe daran; es ſchien an allen Gliedern zerſchmettert. Man hob es auf; und zufällig oder aus beſonderer Fügung lehnte man es über die Leiche, ja es ſchien ſelbſt noch mit dem letzten Lebensreſt ſeine geliebte Herrinn erreichen zu wollen. Kaum aber

hatten ihre schlotternden Glieder Ottiliens Gewand, ihre kraftlosen Finger Ottiliens gefaltete Hände berührt, als das Mädchen aufsprang, Arme und Augen zuerst gen Himmel erhob, dann auf die Knice vor dem Sarge niederstürzte und andächtig entzückt zu der Herrinn hinauf staunte.

Endlich sprang sie wie begeistert auf und rief mit heiliger Freude: Ja, sie hat mir vergeben! Was mir kein Mensch, was ich mir selbst nicht vergeben konnte, vergiebt mir Gott durch ihren Blick, ihre Gebärde, ihren Mund. Nun ruht sie wieder so still und sanft; aber Ihr habt gesehen wie sie sich aufrichtete und mit entfalteten Händen mich segnete, wie sie mich freundlich anblickte! Ihr habt es alle gehört, Ihr seyd Zeugen, daß sie zu mir sagte: Dir ist vergeben! — Ich bin nun keine Mörderinn mehr unter Euch; sie hat mir verziehen, Gott hat mir verzie-

hen, und Niemand kann mir mehr etwas anhaben.

Umhergedrängt ſtand die Menge; ſie wären erſtaunt, ſie horchten und ſahen hin und wieder, und kaum wußte Jemand was er beginnen ſollte. Tragt ſie nun zur Ruhe! ſagte das Mädchen: ſie hat das Ihrige gethan und gelitten, und kann nicht mehr unter uns wohnen. Die Baare bewegte ſich weiter, Nanny folgte zuerſt und man gelangte zur Kirche, zur Capelle.

So ſtand nun der Sarg Ottiliens, zu ihren Häupten der Sarg des Kindes, zu ihren Füßen das Köfferchen, in ein ſtarkes eichenes Behältniß eingeſchloſſen. Man hatte für eine Wächterinn geſorgt, welche in der erſten Zeit des Leichnams wahrnehmen ſollte, der unter ſeiner Glasdecke gar liebenswürdig dalag. Aber Nanny wollte ſich dieſes Amt nicht nehmen laſſen; ſie wollte allein, ohne

Gesellinn bleiben und der zum erstenmal angezündeten Lampe fleißig warten. Sie verlangte dieß so eifrig und hartnäckig, daß man ihr nachgab, um ein größeres Gemüthsübel das sich befürchten ließ, zu verhüthen.

Aber sie blieb nicht lange allein: denn gleich mit sinkender Nacht, als das schwebende Licht sein volles Recht ausübend einen helleren Schein verbreitete, öffnete sich die Thüre und es trat der Architect in die Capelle, deren fromm verzierte Wände, bey so mildem Schimmer, alterthümlicher und ahndungsvoller, als er je hätte glauben können, ihm entgegen drangen.

Nanny saß an der einen Seite des Sarges. Sie erkannte ihn gleich; aber schweigend deutete sie auf die verblichene Herrinn. Und so stand er auf der andern Seite, in jugendlicher Kraft und Anmuth, auf sich selbst zurückgewiesen, starr, in sich gekehrt, mit nie-

dergesenkten Armen, gefalteten, mitleidig gerungenen Händen, Haupt und Blick nach der Entseelten hingeneigt.

Schon einmal hatte er so vor Belisar gestanden. Unwillkührlich gerieth er jetzt in die gleiche Stellung; und wie natürlich war sie auch dießmal! Auch hier war etwas unschätzbar Würdiges von seiner Höhe herabgestürzt; und wenn dort Tapferkeit, Klugheit, Macht, Rang und Vermögen in einem Manne als unwiederbringlich verloren bedauert wurden; wenn Eigenschaften, die der Nation, dem Fürsten, in entscheidenden Momenten unentbehrlich sind, nicht geschätzt, vielmehr verworfen und ausgestoßen worden: so waren hier so viel andere stille Tugenden, von der Natur erst kurz aus ihren gehaltreichen Tiefen hervorgerufen, durch ihre gleichgültige Hand schnell wieder ausgetilgt: seltene, schöne, liebenswürdige Tugenden, deren friedliche Einwirkung die bedürftige Welt zu jeder Zeit mit

wonnevollem Genügen umfängt und mit sehnsüchtiger Trauer vermißt.

Der Jüngling schwieg, auch das Mädchen eine Zeit lang; als sie ihm aber die Thränen häufig aus dem Auge quellen sah, als er sich im Schmerz ganz aufzulösen schien, sprach sie mit so viel Wahrheit und Kraft, mit so viel Wohlwollen und Sicherheit ihm zu, daß er über den Fluß ihrer Rede erstaunt, sich zu fassen vermochte, und seine schöne Freundinn ihm in einer höhern Region lebend und wirkend vorschwebte. Seine Thränen trockneten, seine Schmerzen linderten sich; knieend nahm er von Ottilien, mit einem herzlichen Händedruck von Nanny Abschied, und noch in der Nacht ritt er vom Orte weg ohne Jemand weiter gesehen zu haben.

Der Wundarzt war die Nacht über, ohne des Mädchens Wissen, in der Kirche geblieben; und fand als er sie des Morgens be-

ſuchte, ſie heiter und getroſten Muthes. Er war auf mancherley Verirrungen gefaßt; er dachte ſchon, ſie werde ihm von nächtlichen Unterredungen mit Ottilien und von andern ſolchen Erſcheinungen ſprechen: aber ſie war natürlich, ruhig und ſich völlig ſelbſtbewußt. Sie erinnerte ſich vollkommen aller früheren Zeiten, aller Zuſtände mit groſſer Genauigkeit, und nichts in ihren Reden ſchritt aus dem gewöhnlichen Gange des Wahren und Wirklichen heraus, als nur die Begebenheit beym Leichenbegängniß, die ſie mit Freudigkeit oft wiederhohlte: wie Ottilie ſich aufgerichtet, ſie geſegnet, ihr verziehen, und ſie dadurch für immer beruhigt habe.

Der fortdauernd ſchöne, mehr ſchlaf- als todähnliche Zuſtand Ottiliens zog mehrere Menſchen herbey. Die Bewohner und Anwohner wollten ſie noch ſehen, und Jeder mochte gern aus Nanny's Munde das Unglaubliche hören; manche um darüber zu ſpot-

ten, die meiſten um daran zu zweifeln, und wenige um ſich glaubend dagegen zu verhalten.

Jedes Bedürfniß deſſen wirkliche Befriedigung verſagt iſt, nöthigt zum Glauben. Die vor den Augen aller Welt zerſchmetterte Nanny war durch Berührung des frommen Körpers wieder geſund geworden: warum ſollte nicht auch ein ähnliches Glück hier andern bereitet ſeyn? Zärtliche Mütter brachten zuerſt heimlich ihre Kinder, die von irgend einem Uebel behaftet waren, und ſie glaubten eine plötzliche Beſſerung zu ſpüren. Das Zutrauen vermehrte ſich, und zuletzt war Niemand ſo alt und ſo ſchwach, der ſich nicht an dieſer Stelle eine Erquickung und Erleichterung geſucht hätte. Der Zudrang wuchs und man ſah ſich genöthigt die Capelle, ja außer den Stunden des Gottesdienſtes, die Kirche zu verſchließen.

Eduard wagte sich nicht wieder zu der Abgeschiedenen. Er lebte nur vor sich hin, er schien keine Thräne mehr zu haben, keines Schmerzes weiter fähig zu seyn. Seine Theilnahme an der Unterhaltung, sein Genuß von Speis' und Trank vermindert sich mit jedem Tage.' Nur noch einige Erquickung scheint er aus dem Glase zu schlürfen, das ihm freylich kein wahrhafter Prophet gewesen. Er betrachtet noch immer gern die verschlungenen Namenszüge und sein ernstheiterer Blick dabey scheint anzudeuten, daß er auch jetzt noch auf eine Vereinigung hoffe. Und wie den Glücklichen jeder Nebenumstand zu begünstigen, jedes Ungefähr mit emporzuheben scheint; so mögen sich auch gern die kleinsten Vorfälle zur Kränkung, zum Verderben des Unglücklichen vereinigen. Denn eines Tages, als Eduard das geliebte Glas zum Munde brachte, entfernte er es mit Entsetzen wieder: es war dasselbe und nicht dasselbe; er vermißt ein kleines Kennzeichen.

Man bringt in den Kammerdiener und dieſer muß geſtehen: das ächte Glas ſey unlängſt zerbrochen, und ein gleiches, auch aus Eduards Jugendzeit, untergeſchoben worden. Eduard kann nicht zürnen, ſein Schickſal iſt ausgeſprochen durch die That: wie ſoll ihn das Gleichniß rühren? Aber doch drückt es ihn tief. Der Trank ſcheint ihm von nun an zu widerſtehen; er ſcheint ſich mit Vorſatz der Speiſe, des Geſpräches zu enthalten.

Aber von Zeit zu Zeit überfällt ihn eine Unruhe. Er verlangt wieder etwas zu genießen, er fängt wieder an zu ſprechen. Ach! ſagte er einmal zum Major, der ihm wenig von der Seite kam: was bin ich unglücklich, daß mein ganzes Beſtreben nur immer eine Nachahmung, ein falſches Bemühen bleibt! Was ihr Seligkeit geweſen, wird mir Pein; und doch, um dieſer Seligkeit willen, bin ich genöthigt dieſe Pein zu übernehmen. Ich muß ihr nach, auf dieſem Wege nach; aber

meine Natur hält mich zurück und mein Versprechen. Es ist eine schreckliche Aufgabe, das Unnachahmliche nachzuahmen. Ich fühle wohl, Bester, es gehört Genie zu allem, auch zum Märtyrerthum.

Was sollen wir, bey diesem hoffnungslosen Zustande, der ehegattlichen, freundschaftlichen, ärztlichen Bemühungen gedenken, in welchen sich Eduards Angehörige eine Zeit lang hin und herwogten. Endlich fand man ihn todt. Mittler machte zuerst diese traurige Entdeckung. Er berief den Arzt und beobachtete, nach seiner gewöhnlichen Fassung, genau die Umstände in denen man den Verblichenen angetroffen hatte. Charlotte stürzte herbey: ein Verdacht des Selbstmordes regte sich in ihr; sie wollte sich, sie wollte die andern einer unverzeihlichen Unvorsichtigkeit anklagen. Doch der Arzt aus natürlichen, und Mittler aus sittlichen Gründen, wußten sie bald vom Gegentheil zu überzeugen. Ganz deutlich

war Eduard von seinem Ende überrascht worden. Er hatte, was er bisher sorgfältig zu verbergen pflegte, das ihm von Ottilien übrig gebliebene, in einem stillen Augenblick, vor sich aus einem Kästchen, aus einer Brieftasche ausgebreitet: eine Locke, Blumen in glücklicher Stunde gepflückt, alle Blättchen die sie ihm geschrieben, von jenem ersten an das ihm seine Gattinn so zufällig ahndungsreich übergeben hatte. Das alles konnte er nicht einer ungefähren Entdeckung mit Willen preißgeben. Und so lag denn auch dieses vor kurzem zu unendlicher Bewegung aufgeregte Herz in unstörbarer Ruhe; und wie er in Gedanken an die Heilige eingeschlafen war, so konnte man wohl ihn selig nennen. Charlotte gab ihm seinen Platz neben Ottilien und verordnete, daß Niemand weiter in diesem Gewölbe beygesetzt werde. Unter dieser Bedingung machte sie für Kirche und Schule, für den Geistlichen und den Schullehrer ansehnliche Stiftungen.

So ruhen die Liebenden neben einander. Friede schwebt über ihrer Stätte, heitere verwandte Engelsbilder schauen vom Gewölbe auf sie herab, und welch ein freundlicher Augenblick wird es seyn, wenn sie dereinst wieder zusammen erwachen.

Ihro Majestät
der
Allerdurchlauchtigsten
Frau Frau

Maria Ludovica
Kaiserinn von Oesterreich

bey
Ihrer höchst beglückenden Anwesenheit
in Karlsbad
allerunterthänigst zugeeignete
Gedichte.

1810.

Der

Kaiserinn

Ankunft.

Den 6. Juny 1810.

Zu des einzigen Tages Feste
Schmücket euch alle, windet Kränze!
Daß für Heimische, für Gäste,
Herrlicher das Thal erglänze,
Dem ein neuer Frühling weht.
Väter, Mütter, Töchter, Söhne,
Auf! Ein frohes Lied ertöne,
Alles um euch her verschöne
Den Empfang der Majestät!

Hier im waldbewachs'nen Thale,
Das so mancher Fremde segnet,
Weil mit heilsam heißer Schale
Die Genesung ihm begegnet
Und ihm frisches Leben schafft,
Muß in tiefen Felsenschlünden
Feuer sich mit Wasser binden,
Klüften siedend sich entwinden;
Neue Kräfte wirkt die Kraft.

Dem Gene's'nen, dem Gesunden,
Bieten sich so manche Schätze.
Daß der Freund den Freund gefunden,
Zeugen die erwählten Plätze,
Wie Erinn'rung köstlich sey.
Und so wurden Wald und Wiese
Zum bewohnten Paradiese,
Daß ein jeglicher genieße,
Sich empfinde, froh und frey.

Aber heute, neu, mit Macht,
Sprudle Quell aus deinen Höhlen!
Faltet aus die frischen Prachten,
Ihr des grünen Thals Juwelen,
Holde Blumen, euren Flor!
Und ihr Sproſſen dieſer Gauen,
Kinder, eilt Sie anzuſchauen,
Blickt mit Wonne, mit Vertrauen,
Zu der Herrlichen empor!

Sie, die Tauſenden gehöret,
Sie erwählt euch, Sie iſt euer!
Ihr umgebt Sie unverwehret;
Gnädig gönnt Sie dieſer Feyer
Mutterblicke hoch und mild.
Dränget euch ihr jungen Scharen!
Dem, der früh ſolch Glück erfahren,
Wächſt an Glanz, von Jahr zu Jahren,
Der Erinn'rung Himmelsbild.

Was in segensreicher Enge
Dieſe Kaiſerſtadt umwallet,
Was in fröhlichem Gedränge
Seit Jahrhunderten erſchallet,
Werde dieſem Tag zu Theil!
Alles Wohl, das hier gequollen,
Alle Luſt, die hier erſchollen,
Ruft herab, mit feuervollen
Segenswünſchen, Ihr zum Heil!

Der
Kaiſerinn
Becher.

Den 10. Juny 1810.

Dich kleingeblümt Gefäß! mit Schmuck und Leben
Des Blumenflores maleriſch zu umwinden
Iſt zwar zu ſpät; doch unſer Glück zu künden
Soll nun von Worten dich ein Kranz umgeben.
Und möcht' er auch ſo zierlich dich umſchweben,
Wie ihn die Grazien, die Muſen, binden;
Kein auszuſprechen, was wir rein empfinden,
Iſt für den Dichter ſelbſt vergeblich Streben.
Den Lippen, denen Huld und Gunſt entquellen,
Von denen Freundlichkeit und Frohſinn nippen,
Haſt du, beglückt Gefäß! dich nähern dürfen;
Gekoſtet haben Sie die heißen Wellen. —
O möchten Sie aus unſern Luſtbezirken
Des Lebens Balſam friſch erquicklich ſchlürfen!

Der
Kaiſerinn
Platz.

Den 19. Juny 1810.

Wenn vor dem Glanz, der um die Herrinn ſchwebet,
Das Volk ſich theilt, in drängendem Gewühle,
Dann gleich um Sie ſich neu zu ſammeln ſtrebet,
Stumm erſt und ſtaunend, dann im Hochgefühle
Mit Leberuf den Wiederhall belebet;
So ſprechet nun die Namuhe dieſer Kühle
Zu jedem ſich empfindenden Gemüthe
Von Ihrer Anmuth, Heiterkeit und Güte.

Ehrwürdiger Fels! der ſich vom Himmelshauen
Herab dem Thale reich bemoost vermählte,
Um ſchattengrünen Berg ihr bunten Auen!
Die längſt zum Bilde ſich der Künſtler wählte,
Ihr liebt euch ſtets geſchmückt und fröhlich ſchauen;
Doch immer mag's als eh's euch Eines fehlte:
Nun Sie auf euch mit Huld und Neigung blicket,
Nun wißt ihr erſt warum ihr euch geſchmücket.

Die Sonne wird, o Nymphe, bald ſich ſenken,
An die du mit uns allen dich vermähet:
Nicht ohne Schmerz läßt Sie entfernt ſich denken.
O möchte Sie, nach der ſich alles ſehnet,
Hieher den Weg, froh wiederkehrend, lenken!
O möchteſt du, wenn du dich neu verſchönet,
In deinem zweigumwölbten, luftigen Saale
Sie wiederſehn, Sie ſehn mit dem Gemahle!

Der

Kaiſerinn

Abſchied.

Den 22. Juny 1810.

Laſſet uns die Nacht erhellen
Abermals mit bunten Feuern!
Die von Felſen, die von Wellen
Wiederglänzend Ihr betheuern
Unſrer treuen Wünſche Glut.
Abermals zur Morgenſtunde
Sammle ſich die bunte Menge!
Stimme fröhliche Geſänge;
Von dem Herzen zu dem Munde
Ströme neuer Lebensmuth!

Hörner ſchallen, Fahnen fliegen,
Trommeln künden frohe Feyer;
Aber ach! auf allen Zügen
Liegt es wie der Wolkenſchleyer,
Der um Gipfel ſich gethan.
Und ſo ſpricht's aus trüben Blicken:
Sie, die unſer ſich bemeiſterte,
Uns erhoben, uns begeiſtert,
Ach! Sie zieht in Augenblicken
Langſam ſcheidend berghinan.

Die zu uns hernieder steigend
Mit uns wandelt unsre Pfade,
Unsrem Gruße freundlich neigend,
Die allseitig heitre Gnade,
Sie zu missen, welch ein Schmerz! —
Tröstet euch! auch Sie empfindet,
Und die Muse soll's euch sagen:
Denn die Muse darf es wagen,
Die das Inn're wohl ergründet,
Auch zu blicken Ihr ins Herz.

„An der Kluft vom Fels umſchloſſen.
Dem der gröſte Schatz entquillet;
Bey dem Volk, das unverdroſſen
Zunggewohnte Pflicht erfüllet,
Allen dient um kleinen Lohn;
In dem menſchenreichen Thale,
Dem von allen Ort und Enden
Hülfsbedürft'ge zu ſich wenden,
Herrſch' ich nun im grünen Saale,
Herrſche von dem Blumenthron.“

„Und ſo ſeh' ich Abgeſandte
Vieler Völker, die mich ehren,
Freunde ſind' ich, Nahverwandte,
Die ganz eigens mir gehören;
Und ſo nenn' ich alles mein.
Ja durch Neigung mir verbunden
Fühlt ſich Jeder aufgeheitert;
Auch mir iſt das Herz erweitert,
Und die Freyheit dieſer Stunden
Wird mir unvergeßlich ſeyn."

„Keine Blumen soll man streuen,
Da ich mit Bedauern scheide.
Geh, o Muse! sag den Treuen,
Daß ich selbst mit ihnen leide:
Schnell war mir die Stunde da.
Laßt verstummen alle Lieder;
Doch auf euren Lippen schwebet
Jener Wunsch, der mich belebet.
Wenn ihr lispelt: kehre wieder!
Habt ihr gleich mein offnes Ja.“

Auf denn, Muse! zu verkünden
Was die Frau die aufgetragen. —
Lasset alle Nebel schwinden!
Laßt die schönste Sonne tagen!
Weil ein Jeder hoffen mag,
Die ihr traurig Sie begleitet,
Eilt entzückt Ihr dann entgegen;
Und ihr bringt auf neuen Wegen,
Kaiserlich umher geleitet,
Sie herab am schönsten Tag.

Kunst und Alterthum

am

Rhein und Mayn.

Mit einem Nachbilde der

Vera Icon

Byzantinisch-Niederrheinisch.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Erster Band.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1818.

Ueber

Kunst und Alterthum

in den

Rhein und Mayn Gegenden.

Von

Goethe.

BIBL. UNIVERS. LIPS.

Erstes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung
1816.

Nach einer glücklichen Rheinfahrt, wurden wir in Cöln von Freunden und Bekannten, ja von Unbekannten mit dem frohen Gruße überrascht: daß jenes von Rubens für seinen Geburtsort gemalte, die Kreuzigung Petri vorstellende, der Kirche dieses Stadtpatrons gewidmete Bild von Paris zurückgebracht werde, und nächstens im Triumph zu seiner ehemaligen frommen Stelle wieder gelangen solle. Wir freuten uns, daß einer zahlreichen Bürgerschaft durch eine einfache große Handlung das herrliche Gefühl gegeben sey, nunmehr einem Fürsten anzugehören, der ihnen in so hohem Sinne Recht zu verschaffen, und

ein schmählig vermißtes Eigenthum wieder zu erstatten, kräftig genug wäre. Nun durfte man mit desto froherer Theilnahme Kunstliebhaber besuchen, die sich durch ihren wiedererscheinenden Heiligen doppelt getröstet und erquickt fühlten, und den allgemeinen Gewinn als Unterpfand betrachteten, daß ihrer eigensten Neigung Sicherheit und Förderniß gelobt sey.

Wenn nämlich im dreyzehnten Jahrhundert die bildende Kunst am Niederrhein sich zu regen anfing, so schmückte sie vorzüglich Kirchen, Klöster und öffentliche Gebäude an Mauern und Wänden, oft auch auf großen Tafeln mit frommen und heiligen Gegenständen; die neuere Kunst verschaffte dagegen auch dem einzelnen Bürger kleinere Bilder, angemessen dem Innern der Wohnungen und häuslichen Gefühlen. Mit glänzender Sinnlichkeit behandelte sie natürliche beliebte Gegenstände, und jedermann konnte in seiner

eigenen Wohnung, an herrlichen Werken, ein stilles Behagen empfinden.

Solche kunstreiche Umgebungen gehörten nun zu den Bedürfnissen des Bemittelten, zum Anstande des Wohlhabenden. Einheimische Künstler wurden beschäftigt. Ein lebhafter Handel mit Brabant und Holland brachte eine Unzahl solcher Kunstwerke in Umtrieb. Liebhaberey und Gewinn waren zu verbinden, und Gewinn belebte die Neigung. Handelsleute thaten sich hervor, welche, in das ferne Ausland wirkend, Kunst und Künstler förderten. Unter solchen wird der Name Jabach mit Ehrfurcht genannt. Dieser vorzügliche Mann, umgeben von seiner wohlgebildeten und wohlhäbigen Familie, wird uns noch jetzt, lebensgroß, durch ein Bild von Le Brun vor Augen gestellt. Es ist vollkommen erhalten noch in Cöln, und verdient als eine der ersten Zierden einer bald zu hoffenden öffentlichen Anstalt eingeordnet zu werden.

Nun müssen wir aber jener bedeutenden Richtung gedenken, welche die Kunstliebe in unsern Tagen genommen. Eine gegen das Ende des vergangenen Jahrhunderts vorbereitete, in dem gegenwärtigen aber sich mehr entwickelnde Leidenschaft zu den Resten der alten Kunst, wie sie sich nach und nach aus dem trübern Mittelalter hervorthat, erhielt reichliche Nahrung, als Kirchen und Klöster aufgehoben, heilige Gemälde und Geräthschaften verkauft wurden. Nunmehr konnten die schätzbarsten Dinge, welche bisher der Gemeine gehörten, in den Besitz des Privatmanns übergehen. Mehrere Personen in Cöln fühlten sich daher veranlaßt, dergleichen zu retten und zusammenzuhalten. Die Herren Boisserée, Gebrüder, und Bertram stellten mit Neigung, Kenntniß, Ausdauer, Aufwand und Glück, eine Reihe solcher Bilder als unterrichtenden Kunstschatz zusammen, welcher gegenwärtig in Heidelberg befindlich, in Cöln ungern vermißt wird.

Hier am Orte jedoch besitzen die Hrn. Wallraff, Lieversberg, Fochem, nebst anderen Personen, höchst schätzbare Werke dieser Art.

Da nun aber fast alle solche Gemälde von Rauch und Staub mußten behutsam gereinigt, schadhafte Stellen sorgfältig ausgebessert und der Goldgrund vorsichtig hergestellt werden; so bildeten sich Restauratoren, unentbehrliche Personen für jeden Ort, wo sich ein lebhafter Kunstverkehr entwickelt. Ein herrliches Document solcher Bemühungen, wo Liebhaber und Künstler patriotisch kunstverständig zusammen gewirkt, ist das große aus der Rathscapelle in den Dom versetzte Altarbild. Die mittlere Tafel stellt die Anbetung der heiligen drey Könige vor, die Seitentafeln aber zeigen die übrigen Schutzpatrone der Stadt, ritterlich und jungfräulich, kühn und bescheiden, fromm allemiteinander. Der Künstler lebte zu Anfang des funfzehnten Jahrhunderts.

Alle jene dem Gottesdienſt gewidmeten Vorſtellungen und Zierden aber, welche durch die unruhige zerſtückelnde Zeit von ihren geweihten Plätzen entfernt wurden, ſchienen in Privathäuſern nicht ganz an ihrer Stelle; daher der heitere, erfinderiſche Geiſt der Beſitzer und Künſtler an ſchickliche Umgebung dachte, um dem Geſchmack zu erſtatten, was der Frömmigkeit entriſſen war. Man erſann ſcheinbare Hauscapellen, um Kirchenbilder und Geräthſchaften in altem Zuſammenhang und Würde zu bewahren. Man ahmte die bunten Glasſcheiben auf Leinwand täuſchend nach; man wußte an den Wänden theils perſpectiviſche, theils halberhobene klöſterliche Gegenſtände als wirklich abzubilden.

Dieſe anmuthige Decorirkunſt blieb jedoch nicht lange im Düſtern, der muntere Geiſt der Einwohner führte ſie bald ins freye Tageslicht; wo denn der Künſtler auch ſolchen Forderungen genug zu thun ver-

stand, indem er den Hintergrund enger, an den Seiten mit Pflanzen und Blumen besetzter Höfe, durch wohlgerathene perspectivische Gemälde, ins Unendliche zu erweitern glücklich unternahm. Alles dieses und so manches andere, welches auf den Fremden höchst angenehm neu und bedeutend wirkt, zeugt von einer frohen, frommen, Genuß und Erhebung verlangenden Sinnlichkeit, die, wenn sie zu Zeiten des Drucks und der Noth sich so thätig und heiter bewies, in Zeiten der Sicherheit und Ruhe bey zunehmendem Wohlhaben neu ermuntert gar bald hervortreten wird.

Betrachtet man also das viele in Cöln Verbliebene, Erhaltene, Neubelebte, mit Aufmerksamkeit, so wird man gewahr, wie leicht eine Regierung hier einwirken kann, wenn die Obern und Vorgesetzten zuerst dasjenige freundlich anerkennen, was von Einzelnen aus freyer Neigung und Liebhaberey bisher ge-

ſchaft, und einen ſolchen frohen Willen auf alle Weiſe begünſtigen. Hierdurch wird den Obgeordneten als Kennern und Liebhabern nichts unbekannt bleiben, was am Orte von Kunſtwerken befindlich iſt, was zu- und abgeht, oder den Beſitzer verändert. Zugleich werden ſie, die Thätigkeit des Einzelnen fördernd, auf den Fall merken, wo lebenslängliche Bemühung eines Privatmannes dem Gemeinweſen auf einmal zu Gute kommt: denn es geſchieht nicht ſelten, daß eine Sammlung dem Liebhaber, der ſich auf mancherley Weiſe beengt fühlt, zur Laſt wird. Mangel an Raum, Wechſel der Wohnung, verändertes oder abgeſtumpftes Intereſſe, vermindern oft den Kunſtwerth in den Augen des Beſitzers; und hier iſt es, wo die Oberen zu Gunſten beyder Theile ſich thätig erweiſen können. Durch ehrenvolle Aufmerkſamkeit findet ſich der Wohlhabende ſchon dergeſtalt geſchmeichelt, daß er patriotiſch aufgeregt, wo nicht ſchenkend, doch zu mäßigen Bedingun-

gen sein Besitzthum einer öffentlichen Anstalt überläßt und einverleibt. Findet er in seinem Wohnorte nur Gleichgültigkeit, er wird sich in der Fremde des Danks erholen. So wäre z. B. die unübersehbare Sammlung des Baron von Hübsch, die unter mancherley Wust die schätzbarsten Gegenstände der Kunst und des Alterthums enthielt, nicht von Cöln nach Darmstadt gezogen, nicht des Herrn Nose höchst bedeutende Zusammenstellung Niederrheinischer Gebirgsarten von Godesberg nach Berlin gewandert, hätten diese Männer in Zeiten gelebt, wie diejenigen, denen wir entgegen sehen.

Forschen wir nun nach dergleichen Schätzen gegenwärtig in Cöln, so werden wir zuerst auf die Sammlung des Herrn Professors und Canonicus Wallraff gewiesen, der, seiner Vaterstadt leidenschaftlich angeeignet, sein ganzes Leben, Habe und Gut verwendete, ja die ersten Bedürfnisse sich öfters entzog, um

alles ihm erreichbare Merkwürdige seinem Geburtsort zu erhalten. Vorzüglich aufmerksam auf Römische Alterthümer, Bildwerke, Münzen, geschnittene Steine und Inschriften, hat er zugleich neuere Kunstwerke aller Art, Gemälde, Handzeichnungen und Kupferstiche, Bücher, Handschriften, selbst sehr bedeutende Mineralien, an sich gebracht. Dieser, wegen Mannichfaltigkeit und Verwicklung, schwer zu übersehende Vorrath konnte weder zu eigenem Genuß, noch zum Unterricht anderer jemals geordnet werden, weil selbst die dem Sammler späterhin gestattete freye Wohnung nicht Raum hat, so viel zu fassen, geschweige gesondert aufzustellen. Wünschenswerth wär' es daher, wenn man baldmöglichst dem gemeinen Wesen diesen Schatz zueignete, damit die Jahre, welche dem würdigen Besitzer gegönnt sind, benutzt werden könnten, diese kostbaren Gegenstände mit Genauigkeit zu übernehmen, zu ordnen, genießbar und nutzbar zu machen.

Dieſes aber ſetzt ein hinreichendes Local voraus, welches in der weitläuftigen Stadt gar wohl zu finden wäre. Hätte man ein ſolches beſtimmt, ſo würden die vorhandenen Räume wohl beachtet, damit die verſchiedenen Abtheilungen der Sammlung gehörig zu ſondern wären. Dabey nähme man auf die Zukunft beſtändig Hinſicht, die Räume würden groß genug eingerichtet, nach Maßgabe einer zu hoffenden Vermehrung. Die Anleitung hiezu würde die Sammlung ſelbſt geben, die, indem ſie Gegenſtände aller Art beſitzt, und nach allen Seiten hindeutet, vielerley Rubriken veranlaßt, die ſich in der Folge innerlich vermehren und ausdehnen. Denn auch deßhalb iſt dieſe Sammlung ſo ſchätzbar, weil ſie künftige Conſervatoren nöthigt, alles Vorkommende nach ſeiner Art zu würdigen, und auch das Geringſte als integrirenden Theil des Ganzen zu betrachten. Wie überraſchend angenehm würde es alsdann ſeyn, wenn die Localitäten geſchmackvoll und analog den Ge-

genſtänden verziert würden, wovon wir zwar einzelne Beyſpiele in verſchiedenen Städten bewundern, jedoch kein ganzes allgemeines Muſeum in dieſem Sinne verziert wiſſen. Es iſt gar ſo angenehm unterrichtend, wenn Sarkophagen, Urnen und alle dazu gehörige Leichen- und Grabgeräthe in nachgeahmten Columbarien aufgeſtellt ſind; wenn der Römiſche Denkſtein, Altar und Cippus von einer Decoration eingefaßt werden, welche an die Appiſche Straße erinnert; wenn die Ueberreſte des frühern Mittelalters von Verzierungen ihrer Art, die des ſpäteren gleichfalls übereinſtimmend bekleidet ſind; wenn ſelbſt den Naturreichen durch Abbildung des nicht vorhandenen nachgeholfen wird. Wollte man dieſe Gedanken verfolgen und Vorſchläge gelten laſſen, ſo würde gar manches bewirkt werden, welches voraus anzudeuten nur anmaßlich ſcheinen möchte. In einer Gegend, wo das Wiſſen nur in ſofern geſchätzt werden kann, als es zugleich ins Leben tritt, wird

eine ſolche Einrichtung ſchon gefordert. Hier wird der bloß Neugierig gleichgültige unterhalten und angeregt, ja, er mag ſich ſtellen wie er will, belehrt; der Kenner aber läßt ſich durch eine ſolche, der Ordnung noch hinzugefügte Täuſchung, eben ſo wenig irre machen, als durch die Confuſion der alten Krambude eines Raritätenhändlers. In Cöln würde man ſich hiezu des Talents eines vorzüglichen Künſtlers- Hrn. Fuchs bedienen, der in ähnlichen Fällen ſchon Erfindungsgabe, Geſchmack und Fertigkeit bewieſen. Zugleich aber wird man mit Bedauern den in jugendlichem Alter ſchon vieles leiſtenden Joſeph Hofmann vermiſſen, welcher wohl verdient hätte, beſſere Zeiten zu erleben.

Jedermann der das Geſagte beherzigt, wird ſich überzeugen, daß bey weiſer kräftiger Anregung von oben, tüchtiger Gründung, und klarer Anlage eines Conſervatoriums in Cöln, Kunſt, Geiſt und Fleiß ſogleich ſich vereinen

werden, daſſelbe zu ſchmücken, da es denn auch an patriotiſcher Thätigkeit nicht fehlen wird, daſſelbige fortwährend zu vermehren und auszuſtatten. So ſehen wir ſchon gegenwärtig, da ein allgemeiner Vereinigungspunct nur erſt gehofft wird, das rühmliche Beiſpiel, wie Hr. General von Rauch alles dasjenige, was bey Anlage der neuen Feſtungswerke ausgegraben wird, bey ſich ſammelt, um ſolches dereinſt dem öffentlichen Gewahrſam zu übergeben. Das Bedeutende was ſchon gefunden worden, erregt die ſchönſten Hoffnungen, und ſichert dieſem trefflichen Kriegsmanne auch von dieſer Seite die immerdauernde Dankbarkeit einer wieder auflebenden Stadt.

In Cöln jedoch an eine förmliche Kunſtakademie zu denken, möchte nicht nöthig noch räthlich ſeyn. Republikaniſche, von alten Zeiten her den Gemüthern eingeprägte Formen paſſen am beſten in dieſen Gegenden, wenigſtens für die freyen Künſte. Einſichtige

Kunſtliebe und Gönnerſchaft ſetzt ſich überall an die Stelle der Direction; jeder Künſtler zieht in ſeinem Fache ſich ſeine eigenen Schüler, ſo wie jeder Schüler ſich frey ſeinen Meiſter aufſucht. Hier kann jeder, uneingeſchränkt von ſeines Gleichen, durch eigene Arbeiten, durch Reſtauration und Kunſthandel ſich in eine Lage verſetzen, die ſehr angenehm werden muß, wenn die Regierung ſein Talent auch zu ihren Zwecken benutzt, durch angemeſſene Penſionen ſein Talent der erſten Nahrungsſorgen überhebt, ſodann aber durch billiges Honorar ſeine außerordentlichen Arbeiten belohnt.

Wird ſich nach allgemeinem Wünſchen und Hoffen ein zuſammenhängendes Kunſtverkehr am Rhein und Main verbreiten, ſo wird auch die Theilnahme des Reiſenden nicht fehlen. Der Kunſtfreund verlangt nicht immer Originale; trifft und rührt ihn irgend ein merkwürdiges Bild, deſſen Beſitz nicht

zu erlangen ist, so erfreut er sich an einer Copie. Dieses zeigt sich schon gegenwärtig bey der Freude an der altdeutschen Kunst, daß man Nachbildungen von Gemälden dieser Art verlangt und schätzt. Von jener großen Tafel im Dom hat Herr Lieutenant Rabe die Mittelgruppe in Miniatur höchst befriedigend nachgebildet. Herr Beckenkamp beschäftigt sich immerfort mit Copien desselben, die sogleich ihre Liebhaber finden. Wie viel Umstände treffen nicht zusammen uns zu versprechen, daß ein freythätiges, uneingeschränktes Kunstleben in diesen Gegenden sich aus einer niemals ganz ausgestorbenen Vorzeit fröhlich entwickeln werde.

Eh jedoch der Fremde so mannichfaltige Merkwürdigkeiten mit Ruhe genießen kann, wird er vor allem unwiderstehlich nach dem Dom gezogen. Hat er nun dieses, leider nur beabsichtigten Weltwunders Unvollendung von außen und innen beschaut, so wird er sich

von einer ſchmerzlichen Empfindung belaſtet fühlen, die ſich nur in einiges Behagen auflöſen kann, wenn er den Wunſch, ja die Hoffnung nährt, das Gebäude völlig ausgeführt zu ſehen. Denn vollendet bringt ein groß gedachtes Meiſterwerk erſt jene Wirkung hervor, welche der außerordentliche Geiſt beabſichtigte: das Ungeheuere faßlich zu machen. Bleibt aber ein ſolches Werk unausgeführt, ſo hat weder die Einbildungskraft Macht, noch der Verſtand Gewandtheit genug, das Bild oder den Begriff zu erſchaffen.

Mit dieſem leidigen Gefühl, welches einen jeden drückt, kämpften zu unſerer Zeit in Cöln eingeborne Jünglinge, welche glücklicherweiſe den Muth faßten, eine Vollendung des Doms, nach der erſten Abſicht des Meiſters, wenigſtens in Zeichnungen und Riſſen zu Stande zu bringen. Dürfte auch ein ſolches bildliches Unternehmen gegen die wirk-

liche Ausführung gering scheinen, so gehörte doch schon hiezu so viel Einsicht als Unternehmungsgeist, so viel That als Beharren, so viel Selbstständigkeit als Einwirkung auf andere, wenn die Gebrüder Boisserée zur ungünstigsten Zeit ein Kunst- und Prachtwerk so weit fördern sollten, daß es von nun an heftweise wird erscheinen können. Der Grundriß hatte sich glücklicherweise im Original gefunden, so wie auch der Aufriß, später entdeckt, der bisherigen Bemühung, Ausmessung und Vermuthung glücklich zu Hülfe kam. In gehöriger Größe werden also Grundriß, Aufrisse, Durchschnitte, perspectivische Zeichnungen nach und nach erscheinen, wodurch ein Werk gebildet wird, das vermöge seines Inhalts, wie durch die Künstler die es gearbeitet, den lebhaftesten Antheil verdient. Denn daß die Zeichnungen vortrefflicher deutscher Männer, Moller, Fuchs, Quaglio, auch in Deutschland gestochen werden konnten, dazu gehörte von Seiten der Unter-

nehmer jene ſtille unverwüſtliche Vaterlandsliebe, die in den ſchlimmſten Zeiten dasjenige zu erhalten und zu fördern weiß, was glücklichen Tagen unentbehrlich iſt; und ſo ſind die trefflichen Kupferſtecher, die Herren Dutenhofer in Stuttgardt, Darnſtedt in Dresden, zur Theilnahme an dieſer wichtigen Arbeit herbeygerufen worden.

Sind wir nun durch Bemühungen von Privatperſonen dazu gelangt, uns einen deutlichen Begriff von jenem unſchätzbaren Gebäude zu machen, ſo daß wir es als ein Wunderwerk, gegründet auf die höchſten chriſtlich-kirchlichen Bedürfniſſe, ſo genial als verſtändig gedacht, durch vollendete Kunſt und Handwerk ausgeführt, in der Einbildungskraft faſſen und ſeine wirklich vorhandenen Theile einſichtig genießen können; ſo wird man ſich nicht verwehren, jene kühne Frage nochmals aufzuwerfen, ob nicht jetzt der günſtige Zeit-

pünct sey, an den Fortbau eines solchen Werks zu denken.

Hier treffen wir aber bey näherem Erwägen auf die traurige Entdeckung, daß der Dom seit zwanzig Jahren aller Hülfsmittel beraubt ist, um auch nur im baulichen Stand erhalten zu werden. Als Reichsstift, und weil die Güter für den Bauunterhalt mit den Pfründegütern zusammengeworfen wären, hatte die Kirche das eigene und einzige Schicksal, sie die am meisten bedarf, die ärmste von allen zu werden, indessen andere Kirchen ihre Baugüter behalten oder zurückbekommen haben.

Das erste vor allen Dingen wäre daher, an eine Stiftung zu denken, zu vollkommener Erhaltung des Gebäudes. Erhaltung ist aber nicht zu bewirken, wenn man den Vorsatz des Fortbauens gänzlich aufgiebt; denn nicht allein Barschaft reicht hin zu solchen

Bedürfnissen, sondern es will auch, bey gegenwärtiger vollkommenen Einsicht in den Willen des Meisters, Kunst und Handwerk aufs neue erregt und belebt seyn. Was aber auch geschähe, so ist ein solcher Gegenstand mit Großheit zu behandeln, zu welcher man nur gelangt, wenn man sich die Schwierigkeiten nicht verbirgt noch verläugnet.

Auf alle Weise aber steht der Dom schon jetzt als fester Mittelpunct; er und die vielen andern Gebäude der Stadt und des Landes bilden im engen Kreise eine ganze Kunstgeschichte. Und auch diese ist literarisch und artistisch vorbereitet, indem jene so leidenschaftlich als gründlich arbeitenden Kunstliebhaber, bey dem Fleiße den sie dem Cölner Dom gewidmet, ihre Aufmerksamkeit zugleich auf die Vor- und Nachkunst richteten. Daher wurden alte Risse gesammelt, Durchzeichnungen veranstaltet, Kupferstiche und Zeichnungen der vorzüglichsten sogenannten Gothischen Gebäude

in allen Landen angeschafft, besonders von allen bedeutenden alten Bauwerken des ganzen Niederrheins von der Mosel abwärts. Hieraus könnte ein Werk entstehen, das in mäßigem Format die Epochen der älteren Baukunst in Deutschland, von den ersten christlichen Zeiten an, bis zum Erscheinen des sogenannten Gothischen Geschmacks im dreyzehnten Jahrhundert, in belehrender Form zur Anschauung brächte.

Die den Reisenden zugemessene Zeit war zu kurz, als daß man von allem Bedeutenden hätte völlige Kenntniß nehmen können; jedoch versäumte man nicht, den Herrn Dom-Vicarius Hardy zu besuchen, einen merkwürdigen achtzigjährigen muntern Greis, der, bey angebornem, entschiedenem Talent und Kunsttrieb, von Jugend auf sich selbst bildete, physikalische Instrumente künstlich ausarbeitete, sich mit Glasschleifen beschäftigte, vorzüglich aber von der bildenden Kunst angezo-

gen Emaille zu malen unternahm, welches ihm aufs glücklichste gelang. Am meisten jedoch hat er sich dem Wachsbossiren ergeben, wo er denn schon in frühster Jugend die unendlich feinen perspectivisch-landschaftlichen, architectonisch-historischen kleinen Arbeiten verfertigte, dergleichen von mehreren Künstlern versucht, wir noch bis auf die neuste Zeit sogar in Ringen bewundern. Später beschäftigte er sich mit einer Art, die höchst gefällig ist; er bossirte nämlich halbe Figuren in Wachs, beynahe rund, wozu er die Jahreszeiten und sonst charakteristisch-gefällige Gegenstände wählte, von der lebenslustigsten Gärtnerin mit Frucht- und Gemüskorbe, bis zum alten, vor einem frugalen Tisch betenden Bauersmann, ja bis zum frommen Sterbenden. Diese Gegenstände, hinter Glas, in ohngefähr fußhohen Kästchen, sind mit buntem Wachs harmonisch, dem Charakter gemäß colorirt. Sie eignen sich dereinst in einem Cölnischen Museum sorgfältig aufbewahrt zu wer-

den; denn man wird hiedurch so deutlich angesprochen, daß wir uns in der Geburtsstadt des Rubens befinden, am Niederrhein, wo die Farbe von jeher die Kunstwerke beherrscht und verherrlicht hat. Die stille Wirkung eines solchen Mannes in seinem Kreise verdient recht deutlich geschildert zu werden, ein Geschäft, welches Herr Canonicus Wallraff mit Vergnügen übernehmen wird, da er, als ein Jüngerer, diesem würdigen Greis auf dem Lebens- und Kunstwege gewiß manche Anregung verdankt.

Ein Schüler dieses würdigen Mannes, Herr Hagbold, beschäftiget sich mit ähnlichen Arbeiten; doch hat er bisher nur Profil-Portraite geliefert, denen man eine glückliche Aehnlichkeit nicht absprechen kann. Die Reinlichkeit und Feinheit der Kleidungs- und Putzstücke an diesen Bildern ist höchlich zu loben, und wenn er sie in der Folge, sowohl von vorn in voller Ansicht, ganz rund, als von der Seite,

nur halb erhaben ausführen wird, so kann es ihm an Beyfall und Kunden nicht fehlen.

Noch ist hier ein geschickter Miniaturmaler zu erwähnen, Herr Lützenkirchen, welcher sich, bey sehr schönen Talenten, als ein denkender Künstler erweist, und sich auch schon das Vertrauen hoher Personen bey bedeutenden Gelegenheiten erworben hat.

Indem man nun von dem Vergangenen und Gegenwärtigen spricht, was Cöln merkwürdig, ehrwürdig und angenehm macht, und sodann fragt, was denn ferner wünschenswerth wäre, damit gebildete Personen aller Art ihren Aufenthalt hier gerne wählten; so wird man die Antwort hören, daß Wissenschaft und diejenige Cultur, welche aus dem Studium der alten Sprachen hervorgeht, nebst allem was geschichtlich heißen kann, hier von frischem angeregt und begünstigt werden sollten; von frischem sag' ich, denn auch diese

Vorzüge haben ſich hier nicht ganz verloren. Man darf nur die im Lapidar-Stil glücklich aufgeſtellten Inſchriften, worin Herr Canonicus Wallraff ſich beſonders hervorthut, ſo wie ſeine heitern und gehaltreichen lateiniſchen Gelegenheitsgedichte betrachten, man darf die hiſtoriſchen Bemühungen, welche derſelbe, nebſt andern Perſonen den vaterſtädtiſchen kirchlichen Ereigniſſen widmet, näher ins Auge faſſen; ſo findet man noch Verzahnungen genug, welche nur auf einen neuen Anbau zu warten ſcheinen.

Und hier wird man unmittelbar an jene anſehnliche Univerſität erinnert, welche ehemals hier ihren Sitz hatte. Ihre Lage war vortheilhaft, in der Mitte der Länder, zwiſchen Moſel, Maas und Lippe, auch zur Verbindung mit verwandten Nachbarländern, woher noch bis zur franzöſiſchen Umwälzung, Studirende, meiſt von katholiſcher Religion, ſich auf dieſe Univerſität wendeten, in ſolcher

Anzahl, daß ſie eine ſogenannte Nation unter den Studenten ausmachten. Die mediciniſche Facultät zog durch ausgezeichnete Lehrer noch bis zu Ende des letzten Jahrzehends Holländiſche Studenten nach Cöln, und noch jetzt genießt die Stadt in den angränzenden Ländern ihren alten Ruhm. Ja in den erſten Jahren der Franzöſiſchen Herrſchaft wurde die Hoffnung rege zu Wiederbelebung der alten Univerſität, und, bis in die letzten Zeiten nicht ganz aufgegeben, erhielt ſie ſich an der Aufmerkſamkeit, welche die Centralſchule genoß, die nachher in eine höhere Secundärſchule verwandelt wurde. Ihr blieben bedeutende Güter, Anſtalten und Sammlungen, welche zum Theil ſich noch vermehrten, wie denn ein wohlbeſtelltes phyſikaliſches Cabinet angeſchafft, und ein botaniſcher Garten ganz neu angelegt wurde. Fänden nun in demſelbigen, von den Jeſuiten ehemals benutzten Raume die Kunſtſammlungen gleichfalls ihren Platz, ſo würde ſich alles Kennenswerthe hier

vereinigen laſſen. Hierauf, wie auf manches andere, gründen die Cölner die Hoffnung, die alte Univerſität in ihren Mauern wieder erneuert zu ſehen.

Alles was wir bisher an dieſer Stadt gerühmet, ſchien dieſe Hoffnung zu begünſtigen, da nicht mehr die Frage ſeyn kann, ob nicht auch in großen Städten eine Univerſität gedeihen könne. Ja man wollte behaupten, daß hier, wo die reichſten Schätze der großen Vorzeit zu finden ſind, wo geiſtliche und weltliche Gebäude, Mauern und Thürme, und ſo mannichfaltige Kunſtſammlungen eine anſchauliche Geſchichte der Vergangenheit liefern, wo Schiffahrt und Handel das gegenwärtige Leben darſtellen, daß hier Lehrenden und Lernenden alles nützlich und förderlich ſeyn müſſe, indem in unſern Tagen nicht mehr von Schul- und Parteywiſſen, ſondern von allgemeinen Weltanſichten, auf ächte Kenntniſſe gegründet, die Rede ſey.

Man wolle jenen Universitäten in kleinen Städten angelegt, gewisse Vortheile nicht streitig machen, es sey aber doch nicht zu läugnen, daß sie sich aus jenen Zeiten herschreiben, wo der Jugend, die aus einem dumpfen Schulzwange zu einem ängstlichen Geschäftszwange gebildet werden sollte, ein gewisser Zwischenraum gegönnt war, in welchem sie sich, neben dem Lernen auch abtoben, und eine fröhliche Erinnerung vollbrachter Thorheiten gewinnen möchte. Gegenwärtig sey dieses aber unzulässig, schädlich und gefährlich: denn der deutsche Jüngling habe sich meist im Felde versucht, habe an großen Thaten Antheil genommen, und selbst der Nachwuchs sey schon ernster gesinnt, man verlange nicht nach einer abenteuerlichen, hohlen Freyheit, sondern nach einer ausbildenden, reichen Begränzung. Wo sey nun eine solche schönere zu finden, als in einer Stadt, die eine Welt in sich enthalte, wo Thätigkeit aller Art sich musterhaft vor dem Geiste des

Jünglings bewege, und wo junge Leute nicht an Cameradenselbstigkeit, sondern an höhern Weltansichten, und an unzähligen Gewerbs- und Kunstthätigkeiten ihre Unterhaltung fänden, wo der Studirende nur über den Fluß zu setzen brauche, um seine Ferien in dem reichsten Bergwerks- Hütten- und Fabrikenlande nützlich zuzubringen.

Ferner behaupteten die Cölner, daß der Studirende nirgends mehr sich selbst achten und geachtet werden könne, als bey ihnen, indem er als Miterbauer einer großen, alten, durch Zeit und Schicksal zurückgekommenen Existenz angesehen werden müsse.

Bonn.

Nach aufmerksamer Betrachtung einiger Kirchen und des öffentlich aufgestellten antiken Monuments, unterhielt in Bonn die Durchreisenden eine Sammlung des Herrn Canonicus Pick. Dieser heitere, geistreiche Mann hat alles und jedes was ihm als alterthümlich in die Hände kam, gewissenhaft gesammelt, welches schon ein großes Verdienst wäre; ein größeres aber hat er sich erworben, daß er mit Ernst und Scherz, gefühlvoll und geistreich, heiter und witzig, ein Chaos von Trümmern geordnet, belebt, nützlich und genießbar gemacht hat. Ohne sein Haus, mit welchem diese Schätze zusammen gewachsen

ſind, durchwandert zu haben, kann man ſich hievon keine Vorſtellung machen.

Der Treppenraum zeigt eine Menge Portraite von ſehr verſchiedenem Kunſtwerth, alle jedoch vereinigt, die Trachten mancher Länder und Zeiten vors Auge zu bringen. Verziert ſind die Wohnzimmer mit Kupferſtichen und Gemälden, eigens bedeutend auf traurige und frohe vaterländiſche Ereigniſſe hinweiſend, auf Glück und Unglück eines übermüthigen Feindes anſpielend. Ueber den Thüren erregt manche inſchriftliche Tafel ein bedenkliches Lächeln. Nun aber öffnet ſich die Sammlung ſelbſt; man durchſchaut ſie mit immer verändertem Intereſſe, welches jederzeit eine hiſtoriſche Richtung zu nehmen genöthigt iſt. Kupferſtiche und Münzen, nach Jahren und Ländern geordnet, Geräthſchaften aller Art, alles zierlich zuſammengeſtellt.

Wir gedenken z. B. einer ganzen Wand,

mit gemaltſcheinenden Bildern, merkwürdig durch den Stoff, woraus ſie verfertiget worden: Moſaik und Eingelegtes, von Stroh oder Moos Zuſammengeſetztes, aus gehackter Wolle Geſtreutes, ſammtartig Gewobenes, Geſticktes oder aus Läppchen Zuſammengeflicktes. Durch ſolche Annäherungen werden hundert Dinge, deren Aufbewahrung einen erfahrenen Kunſtkämmerer verlegen machte, dem Auge intereſſant, ſie geben dem Geiſte Nahrung, ja dem Geſchmackurtheil manchen Anlaß. Hiebey iſt zu bemerken, daß ein junger Vetter, naturwiſſenſchaftlich unterrichtet, eine ſchöne Mineralienſammlung, dem Kenner wie dem Liebhaber willkommen, ſyſtematiſch aufgeſtellt hat.

Und ſo nach ergetzender Betrachtung einer unzähligen Menge älterer Putz- und Scherzgeräthe, nimmt man ernſteren Antheil an einer würdig errichteten Scheinkapelle. Geſchmackvoll zuſammengerahmte bunte alte

Glasfenſter verbreiten ein düſteres Licht über den beſchränkten Raum; giebt man demſelben dagegen die erforderliche Hellung, ſo ſieht man die aus aufgehobenen Kirchen geretteten frommen Bedürfniſſe aller Art, an ſchicklicher Stelle. Geſchnitzte Betſchemel und Pulte, ein völlig hergeſtellter Altar, auf demſelben ein Reliquienkaſten mit getriebenen Silberfigürchen geziert, mit Emaille reichlich bedeckt; ferner Crucifixe und Leuchter, alle älteren Urſprungs, nach Form und Materie an jenen heiligen Prachtkaſten erinnernd, der in dem Cölniſchen Dom die Gebeine der drey Könige verwahrt. Den Wänden fehlt es nicht an alten Gemälden, welche ſich hier, als hätten ſie ihre Stelle nicht verändert, einer gewohnten Nachbarſchaft erfreuen.

Gelangt man darauf in ein Zimmer, wo alte Drucke und Manuſcripte aufbewahrt, auch andere bedeutende Dinge einſtweilen niedergelegt ſind, ſo bedauert man, daß die Un-

ruhe der Zeiten diesen würdigen Mann verhinderte, von seinem ganzen Hause Gebrauch zu machen, um alles in gleichem Sinne zu ordnen und zu bewahren.

Mit dem größten Vergnügen aber betritt man die Gartenterrasse, wo das Talent eines geistreichen Conservators sich in vollem Glanze zeigt. Hier sieht man, unter freyem Himmel, verschiedene architectonische Theile und Glieder, Säulen und Gesimmstrümmer, so wie manche Zieratreste, zu Ruinen gruppirt, Inschriften zierlich eingemauert, halberhabene Arbeiten wohl vertheilt, große gebrannte Gefäße als Denkmale aufgestellt, und, mit wenigen Worten, hie und da, wahrhaft-reac, patriotische Gesinnungen bedeutsam ausgedrückt.

Eine ausführliche Beschreibung dieses glücklichen Unternehmens würde schon der Einbildungskraft und dem Gemüth eine angenehme Unterhaltung geben. Nur eines führe ich

an, daß ein kleines, wohlerhaltenes Basrelief, die schlimmen Folgen der Trunkenheit vorstellend, unter einer Weinranke gesehen wurde, die so eben voller Trauben hing.

Denkt man sich Bonn als Residenz, und diesen Schatz unverrückt als Kunstkammer, so besitzt der Hof eine Sammlung so allgemein unterhaltend und reizend als nur zu wünschen ist. Setzte man sie im gleichen Sinne fort, so würden Besitzer und Erhalter sich und andern zu großem Vergnügen bemüht seyn.

Während man nun diese Zeit über mit aufgeklärten und, im echten Sinne, freydenkenden Personen umging, so kam die Angelegenheit der ehemals hier vorhandenen Universität zur Sprache. Da man nämlich schon längst an der Wiederherstellung der veralteten hohen Schule in Cöln verzweifelt, habe man den Versuch gemacht eine neue in Bonn zu

gründen. Dieſes Unternehmen ſey deßhalb mißlungen, weil man, beſonders in geiſtlichen Dingen, polemiſch und nicht vermittelnd verfahren. Furcht und Parteygeiſt zwiſchen den verſchiedenen Glaubensgenoſſen ſey indeſſen beſchwichtigt, und gegenwärtig die einzig mögliche und vernünftig herbeyzuführende Vereinigung der Katholiken und Proteſtanten könne nicht auf dogmatiſchem und philoſophiſchem, ſondern allein auf hiſtoriſchem Wege gefunden werden, in allgemeiner Bildung durch gründliche Gelehrſamkeit. Eine bedeutende Univerſität am Niederrhein ſey höchſt wünſchenswerth, da es der katholiſchen Geiſtlichkeit und ſomit auch dem größten Theil der Gemeinde an einer vielſeitigern Geiſtesbildung fehle. Die Abneigung, ja die Furcht vor der Gelehrſamkeit ſey früher daher entſtanden, daß die Trennung der Chriſtenheit durch Philologie und Critik geſchehen, dadurch ſey die alte Kirche in Schrecken geſetzt, Entfernung und Stillſtand verurſacht worden. Bey veränderten

Umſtänden und Anſichten jedoch, könne dasjenige was die Kirche getrennt, ſie nun wieder vereinigen, und vielleicht wäre eine ſo ſchwer ſcheinende Aufgabe, bey gegenwärtiger Gelegenheit, im oben angedeuteten Sinne, am ſicherſten zu löſen.

Wenn die Einwohner von Bonn ihre Stadt zum Sitz einer Univerſität empfehlen, iſt es ihnen nicht zu verargen. Sie rühmen die Beſchränktheit ihres Orts, die Ruhe deſſelben. Sie betheuern die Achtung welche dem Studierenden hier zutheil würde, als nothwendigem und nützlichem Mitbewohner; ſie ſchildern die Freyheit, die der Jüngling genießen würde in der herrlichſten Gegend, ſowohl landwärts als rheinwärts und überrheiniſch. Die Urſachen warum der erſte Verſuch mißlungen, kenne man nunmehr, und dürfe nur die ähnlichen Fehler vermeiden, ſo habe man die völlige Gewißheit dießmal zum Ziele zu gelangen.

Dieſe und ähnliche Geſpräche wurden auf der Terraſſe des Schloßgartens geführt, und man mußte geſtehen, daß die Ausſicht von demſelben entzückend ſey. Der Rhein und die Siebengebürge links, eine reich bebaute und luſtig bewohnte Gegend rechts. Man vergnügt ſich ſo ſehr an dieſer Anſicht, daß man ſich eines Verſuchs, ſie mit Worten zu beſchreiben, kaum enthalten kann.

Neuwied.

Doch unser eigentlichster Zweck ruft uns Strom aufwärts, um Neuwied's zu gedenken. Diese freundliche Stadt, erbaut auf einen von Bergen umstellten Raum, ist uns wegen der Alterthümer merkwürdig, welche man daselbst gefunden hat und findet. Die neuerdings von Deutschlands Feinden benutzte Gelegenheit hier über den Rhein zu gehen, ward von den Römern schon ergriffen, sodann aber der sichere und angenehme Raum Castellen und Wohngebäuden angeeignet. Die Spuren einer einfachen alten Befestigung fanden sich hinter Biber eine halbe Stunde von Neuwied, wobey die Ueberreste eines

Bades entdeckt wurden. Die verschütteten Trümmer von städtischen Wohnungen finden sich bey Hettesdorf, wovon schon manches zu Tage gefördert worden. Möge die friedliche Ruhe deren wir zu genießen hoffen, auch fernere Ausgrabungen begünstigen! Das sorgfältig angelegte Museum in dem Schlosse zu Neuwied würde dadurch bereichert, so wie die Sitten und Gebräuche der ältesten Feinde Deutschland immer mehr aufgeklärt werden. Von alten Wegen und Schutzmauern, die sich am Main und Rhein weit erstrecken, haben mehrere Schriftsteller gehandelt, und es wird sich nach und nach bey fortgesetzter Bemühung der ganze Zusammenhang endlich vollkommen entwickeln.

Coblenz.

Ungern verlassen wir diese Gegenden, und eilen, unseres Zweckes eingedenk, nach Coblenz. Auch hier würde sich ein Mittelpunct zur Aufbewahrung der Alterthümer und zu Förderung der Kunst von selbst bilden. Die herrliche Lage des Orts, die schönen Straßen und Gebäude, die günstigen Wohnräume sind für den Einheimischen erfreulich, für den Fremden einladend. Da diese Stadt zum beständigen Sitz einer Regierung bestimmt ist, so kann es hier niemals an vorzüglichen Männern fehlen, deren Aufmerksamkeit gar manches entdecken und versammlen wird; wie denn zum Anfange die weni-

gen aber bedeutenden Reste der Abtey Laach mit Vorsicht und Sorgfalt hieher zu retten wären.

Die Juristenschule zu Coblenz ist eine neue Anstalt, die wohl schwerlich, isolirt wie sie steht, erhalten werden dürfte, dagegen die Güter der dortigen Secondairschule wohl zu einem höhern Gymnasium hinreichten, welches jener, dem Niederrhein zugedachten Universität, vorarbeitete; und gewiß würden die Glieder solcher Anstalten sich einem Bunde, der Kunst und Alterthum zu fördern gedächte, willig und kräftig anschließen.

Ueberschaut man von der Carthaus die köstliche Lage der Stadt und deren reiche Umgebung, so bedauert man die unwiederherstellbaren Ruinen der Festung Ehrenbreitstein, welche nun im Sinne der neueren Kriegskunst wieder ausgebessert werden. Das schöne weitläuftige, der Stadt sich verbindende

Schloß hingegen sieht man gern, von außen wenigstens, unbeschädigt. Die Frage in wieweit es als Residenz wieder herzurichten sey, liegt außer unserm Kreise, aber des traurigen Schicksals müssen wir gedenken, welches überhaupt den Niederrhein betroffen hat, daß, durch seltsame Fügung, weit und breit alle Fürstensitze verödet sind, während am Oberrhein noch die meisten geblieben. Welch einen schönen Sommeraufenthalt würden höchste und hohe Personen finden, wenn die noch ziemlich erhaltenen großen Schlösser Popelsdorf, Brühl, Bensberg, Benrad und andere wieder eingerichtet, und neue Lebenselemente von da aus in die Gegend verbreitet würden. Für die Zwecke welche wir im Auge haben, könnte daraus die günstigste Wirkung entspringen.

Mainz.

Der Bewohner von Mainz darf sich nicht verbergen, daß er für ewige Zeiten einen Kriegsposten bewohnt: alte und neue Ruinen erinnern ihn daran. Aber auch diese wird der eifrige Forscher zu Vermehrung seiner Kenntnisse, zu Bildung des Geistes nutzen, und so sind wir einem fleißigen und sorgfältigen Manne, Hrn. Professor Lehne, vielen Dank schuldig, daß er manches bekannte Alterthümliche mehr bezeichnet und bestimmt, anderes aber neu aufgefunden, gesammelt und geordnet hat. Seine Charte, worauf die Lage des römischen Mainz und der sich darauf beziehenden Castelle, in Ver-

gleichung mit der heutigen Stadt und deren Festungswerken, dargestellt ist, giebt einen freyen Ueberblick über das Vergangene, welches, von dem Gegenwärtigen fast verschlungen, unseren Sinnen entzogen ist. Die Mauern des uralten Kriegspostens, die innerhalb desselben ehemals befindlichen Tempel und Gebäude werden uns wieder vergegenwärtigt, so wie außerhalb das Denkmal des Drusus, die Wasserleitung, der künstliche Teich, die Gräber, wieder an ihre Stelle treten, und schnell faßt der Reisende die Verhältnisse solcher Baulichkeiten gegen einander, die ihm sonst nur ein Räthsel geblieben.

Das Bibliotheksgebäude enthält in seinen unteren Hallen wohlgeordnete Alterthümer. In anschaulichster Ordnung sind die Grabsteine römischer Soldaten aufgestellt, die, aus allen Nationen zusammen gefordert, hier in der Garnison ihren Tod fanden. Name, Geburtsort, Zahl der Legion ist auf

jeder Tafel bezeichnet. Man fand ſie reihenweis an Hügel angelehnt, hinter jedem die Urne, das Gebein enthaltend, zum Beweiſe, wie hoch in jener Zeit der Einzelne geſchätzt wurde.

In derſelben Halle finden ſich Monumente anderer Art, welche ſo wie die beſonders aufbewahrten antiken Gefäße und Geräthſchaften in Kupfer geſtochen und von einer Erklärung begleitet ein Werk bilden, welches hoffentlich bald die Wünſche der Liebhaber befriedigen, und unter denſelbigen einen neuen Vereinigungspunct ſtiften wird.

Außer der Bücherſammlung enthält das Gebäude manches wiſſenſchaftlich Brauchbare. Was von phyſikaliſchem Apparat, von mineralogiſchen und anderen Gegenſtänden der vormaligen Univerſität angehörte, iſt hier aufbewahrt, und kann einer künftigen Lehranſtalt zum Grunde dienen.

Eine Anzahl ſchätzbarer Gemälde, die aus Paris hierher gebracht worden, iſt gleichfalls geräumig und genießbar aufgeſtellt, und wird immer beytragen, die Kunſtliebe in Stadt und Gegend zu beleben.

Herr Graf Keſſelſtädt, Freund und Erhalter von Gemälden und Alterthümern, verſäumt keine Gelegenheit ſeine bedeutende Sammlung zu bereichern. Die Gemälde des Landſchaftmalers Caspar Schneider vergnügen mit Recht die Liebhaber. Ein Künſtler und Gemäldehändler, Namens Arbeiter, beſitzt ſchöne Sachen und läßt ſich billig finden. Genug es ſteht hier ſo manches beyſammen, daß kein Zweifel übrig bleibt, Mainz werde in dem Rheiniſchen Kunſtverein ſich an ſeiner Stelle thätig und förderlich erweiſen.

Zum Schluſſe ſey es vergönnt einen Wunſch auszuſprechen, welcher der jetzigen und künfti-

gen Lage von Mainz ſo ganz gemäß iſt. Möge der militairiſche Genius, der über dieſem Orte waltet, hier eine Kriegsſchule anordnen und gründen, hier wo mitten im Frieden jeder der die Augen aufſchlägt an Krieg erinnert wird. Thätigkeit allein verſcheucht Furcht und Sorge, und welch ein Schauplatz der Befeſtigungs- und Belagerungskunſt hat ſich hier nicht ſchon ſo manchmal eröffnet! Jede Schanze, jeder Hügel würde lehrreich zu dem jungen Krieger ſprechen und ihm täglich und ſtündlich das Gefühl einprägen, daß hier vielleicht der wichtigſte Punct ſey, wo die deutſche Vaterlandsliebe ſich zu den feſteſten Vorſätzen ſtählen müſſe.

Biberich.

Nach so vielen Ruinen alter und neuer Zeit, welche den Reisenden am Niederrheine nachdenklich, ja traurig machen, ist es wieder die angenehmste Empfindung, ein wohlerhaltenes Lustschloß zu sehen, das, ohnerachtet der gefährlichsten Nachbarschaft, in völligem Stande von seinem Fürsten bewohnt, durch einen Hof belebt wird, der den Fremden des liberalsten Empfanges genießen läßt. Die hier befindlichen Bibliotheken und Naturalien-Sammlungen, deren Ordnung durch die vieljährigen Unbilden des Kriegs gelitten, werden nun bald auch zum Nutzen und Vergnügen der Einheimischen und Vorübergehen-

den aufgeſtellt ſeyn; wie denn Herr Cammerherr von Nauendorf ſeine anſehnliche und wohlgeordnete Mineralienſammlung dem Liebhaber mit Vergnügen belehrend vorweiſt.

Wisbaden.

Hier ist in gedachter Rücksicht schon viel geschehen, und mehrere aus Klöstern gewonnene Bücher in guter Ordnung aufgestellt. Ein altes Manuscript, die Visionen der heiligen Hildegard enthaltend, ist merkwürdig. Was neu in dieser Anstalt angeschafft wird, hat vorzüglich den Zweck, die Staatsdiener mit dem Laufenden der litterarischen und politischen Welt bekannt zu machen. Sämmtliche Zeitungen und Journale werden deßhalb vollständig und in bester Ordnung gehalten. Dieses geschieht unter der Aufsicht des Hrn. Bibliothekar Handeshagen, welcher dem Publicum schon durch die Bemühungen um

den Pallaſt Friedrich I. zu Seinhauſen rühmlich bekannt iſt. Leider iſt die ganze vollendete Ausgabe dieſes Werks bey dem Bombardement von Hanau verbrannt, wiewohl die Kupfertafeln glücklich gerettet worden, deßhalb man die Hoffnung nähren kann, daß die günſtigere Zeit auch die Reiſe dieſes Werks befördern werde. Der Plan der Feſtung Mainz, von jenem talentvollen Manne herausgegeben, zeigt nicht weniger von deſſen Fleiß und Geſchicklichkeit. Unter ihm arbeiten beſtändig mehrere junge Leute an ähnlichen Unternehmungen.

Das Cabinet des Hrn. Oberbergrath Cramer, iſt ein vorzüglicher Schmuck dieſes Ortes. Es enthält eine vollſtändige ſyſtematiſche Folge der Mineralien, und außerdem belehrende Prachtſtücke aus den wichtigen Bergwerken des Weſterwaldes. Der gefällige, theoretiſch und praktiſch-gebildete Beſitzer, auch als Schriftſteller ſeines Faches geſchätzt, widmet Curgäſten

und Durchreisenden jede freye Stunde zur Unterhaltung und Unterricht.

Dem Freunde der Baukunst wird der große Cursaal, so wie die neuangelegten Strassen, Vergnügen und Muster gewähren. Diese, durch ansehnliche Befreyungen und Zuschüsse, von höchsten Behörden entschieden begünstigten Anlagen zeugen von des Herrn Bau-Director Götz und des Hrn. Bau-Inspector Zais Talenten und Thätigkeit. Die großen Wohnräume, die in den neuangelegten schönen Häusern entstehen, beleben die Hoffnung, daß mancher Vorsatz auszuführen sey, den man hier im Stillen nährt, um eine so viel besuchte, an Ausdehnung und Umfang täglich wachsende Stadt, durch Sammlungen und wissenschaftliche Anstalten noch bedeutender zu machen. Schon haben mehrere Freunde der Kunst, der Natur und des Alterthums sich unterzeichnet, eine Gesellschaft zu bilden, welche, sowohl

überhaupt, als besonders für diese Gegend um alles Merkwürdige bemüht wäre. Hr. von Gerning, der das Taunusgebirg zum Gegenstand seiner Dichtungen und Betrachtungen vorzüglich gewählt, möchte wohl zu bewegen seyn, seine reiche Sammlung hieher zu versetzen, und einen Grund zu legen, worauf die Gunst des Fürsten und die Bereitwilligkeit manches dankbaren Fremden gewiß mit Eifer fortbauen würde.

Frankfurt.

Unter so vieler Jahre Kriegsdruck und Dulden, hat sich diese Stadt auf das prächtigste und heiterste hervorgebaut. Ein Fremder, wenn er sie lange nicht besucht hat, erstaunt, und Einheimische bewundern täglich das längst bekannte. Der mit großer Freyheit und Einsicht entworfene Plan bietet noch zum fernern Fortbau die schönsten Räume. Gesegnet ruhen daher an öffentlicher freundlicher Stelle die Reste des Senator Guiolet, welcher die ersten Entwürfe zu diesen weitausgreifenden Anlagen fürstlicher Begünstigung vorlegte und bis an sein Ende der folgerechten Ausführung vorstand. Die Liebe zu den bilden-

den Künſten, im weiteſten Sinne, hat ſich immerfort bey Privatperſonen lebendig erhalten, und es tritt nunmehr der Zeitpunct ein, wo eine freye Bürgerſchaft auch für öffentliche Annäherung und Zuſammenordnung einzelner Schätze, durch glücklich zuſammentreffende Umſtände aufgefordert, gemeinſam Sorge tragen wird.

Gleich beym Beginn kommt uns die erwünſchte Nachricht entgegen, daß man ſich ernſtlich mit dem Gedanken beſchäftige, ein neues Bibliotheksgebäude aufzuführen. Die anſehnliche Bücherſammlung hatte der neuzuerbauenden Barfüßer-Kirche weichen müſſen, und ward bisher in verſchiedenen ungünſtigen Localitäten aufbewahrt. Nunmehr aber beſtimmt man einen der noch freyen, großen Plätze zu dieſem Zweck, wo noch Raum genug iſt, daß auch andere öffentliche Anſtalten ſich würdig anſchließen können. Herr Baumeiſter Heſſe, durch Lehre und Bey-

spiel seines Hrn. Vaters, durch ausbildende Reisen und das Anschauen der großen, geschmackvoll hier schon errichteten Gebäude, geübt und erregt, hat den Auftrag, die Risse zu verfertigen. Der einsichtige und thätige Bibliothekar, Hr. Professor Schlosser, wird sowohl bey Einrichtung und Aufstellung, als bey künftiger planmäßiger Vermehrung, sich um seine Vaterstadt höchst verdient machen. Denn man darf wohl sagen, daß mit diesem Gebäude der Grund zu allen übrigen wissenschaftlichen Bemühungen wird gelegt seyn. Auch hat dieses wichtige Unternehmen sich schon ansehnlicher patriotischer Beyträge zu erfreuen, indem bey der Feyer wiederhergestellter Stadtfreyheit eine sehr bedeutende Subscription zu Stande gekommen.

Und vielleicht schließt sich an dieses Local eine gegenwärtig schon blühende Anstalt, unter dem Namen Museum bekannt, nachbarlich an. Eine Gesellschaft von Kunst-

freunden hatte eine ausreichende Kasse gestiftet, schöne weitläuftige Räume gemiethet, um sich von Zeit zu Zeit zu versammeln und am Kunstgenuß zu ergetzen. Um diesen Mittelpunct vereinigte sich alsobald gar manches: eine Gemälde-Reihe füllte den großen Saal, eine reiche Kupferstichsammlung ward von Hrn. Brönner, nebst ansehnlichem Capital, vermacht, ja sogar alle den aufgehobenen Klöstern entnommenen Gemälde derselben zugeeignet.

Hauptsächlich um dieser Bilder willen ist zu wünschen, daß man an hinreichende Räume denke, um sie würdig aufzustellen, indem sie gegenwärtig über einander geschichtet dastehen, und nicht ohne die Unbequemlichkeit des gefälligen Hrn. Schütz von dem Kunstfreunde betrachtet werden. Diese Sammlung ist deßhalb merkwürdig, weil sie meist Gemälde von Oberdeutschen, Oberrheinischen Künstlern enthält, mit welchen Frankfurt

mehr in Verkehr gestanden, als mit den Niederrheinischen, Brabändischen. Holbein der Aeltere ward einige Jahre von den Carmeliten bewirthet, dessen Talent man hier ganz zu überschauen und zu würdigen im Fall ist. Möge in einigen Jahren diese Sammlung zur Ergetzung des Liebhabers öffentlich aufgestellt und geordnet seyn. Wie schnell wird sie sich alsdann vermehren, durch Ankauf, Geschenke und Vermächtnisse. Es werden daher diejenigen, welche dem neuaufzuführenden Bau vorstehen, keinen Tadel zu befürchten haben, daß sie sehr große Räume einrichteten, wenn sie auch für das augenblickliche Bedürfniß unverhältnißmäßig scheinen sollten: denn auch solche sind sogleich auf das fruchtbarste zu benutzen.

Sieht der Deutsche sich um, was, zu der schlimmsten Zeit, an vielen Orten lobens- und nachahmungswürdiges eingerichtet worden, so wird er gewiß der schönen Anstalt gedenken,

welche die Stadt Prag den Böhmischen Ständen schuldig geworden. Diese nämlich haben den Vorgang des würdigen Grafen Sternberg, der als ein edler Kunstfreund und Patriot, seine eigene bedeutende Gemäldesammlung zur öffentlichen Betrachtung ausstellte, zu würdigen gewußt und ihre Kunstschätze zu demselbigen Zweck mit der seinigen vereinigt, und zwar dergestalt, daß das Eigenthum einem jeden Besitzer verbleibt, durch angeheftete Namen bezeichnet, und die Freyheit darüber zu schalten unbenommen ist. Auch gelobte dieselbe Gesellschaft jährliche Beiträge zum Unterhalt einer Kunst- und Zeichenschule, in welcher sich, durch das belebende Talent des Herrn Director Bergler, bewundernswürdige Schüler, selbst in den höhern Ständen gebildet haben, und warum sollte man in Frankfurt nicht ein ähnliches, ja ein gleiches, hoffen können?

Denn schon gegenwärtig ist einem wichti-

gen, für sich bestehenden Institut eine sichere Gründung zugedacht. Der Decan aller hier lebenden ächten Kunstfreunde, Hr. Städel, genießt in seinem hohen Alter noch immer der lebenslänglich mit Einsicht und Beharrlichkeit gesammelten Kunstschätze, in dem wohlgelegensten Hause. Mehrere Zimmer sind mit ausgesuchten Gemälden aller Schulen geschmückt, in vielen Schränken sind Handzeichnungen und Kupferstiche aufbewahrt, deren unübersehbare Anzahl, so wie ihr unschätzbarer Werth, den öfters wiederkehrenden Kunstfreund in Erstaunen setzt. Man will wissen, daß dieser im stillen unablässig vaterländisch denkende, treffliche Mann seine Kunstschätze sämmtlich, nebst geräumigem Local und ansehnlichen Capitalien, dem gemeinsamen Nutzen gewidmet habe, wodurch denn freilich Kunstfreude und Kunstsinn hier für ewige Zeiten die gewisseste Anregung und die sicherste Bildung hoffen können.

Hr. Dr. Grambs beſitzt gleichfalls eine Sammlung, die alle Erwartung überſteigt, an Gemälden, Kupferſtichen und Handzeichnungen. Die entſchiedene Kunſtkenntniß des Beſitzers hilft dem Beſuchenden zu ſchneller Aufklärung und gründlicher Einſicht. Dieſer unermüdliche Kunſtfreund, bis auf die neueſten Zeiten an lebenden Künſtlern theilnehmend, beſchäftigt und begünſtigt mehrere ſich entwickelnde Talente, unter welchen Hr. Wendelſtädt ihm unmittelbar an Handen geht, und ſich durch Geſchicklichkeit zum Lehrer, durch hiſtoriſche Kenntniſſe aber zum künftigen Conſervator qualificirt.

Hr. Franz Brentano hat, in einem geräumigen wohlerleuchteten Saal, ſo wie in mehreren großen Zimmern, eine treffliche Gemäldeſammlung wohlgeordnet aufgeſtellt; ſie iſt durch deſſen verewigten Schwiegervater von Birkenſtock, der, aus den Rheingegenden abſtammend, in der gelehrten und

Kunstwelt rühmlichst bekannt war, während seines lebenslänglichen Aufenthalts in Wien, zusammengebracht. Hieran schließt sich eine reiche Kupferstichsammlung, wo unter andern die Werke des Mark Antons und sonstiger älterer Italiäner, in Abdrücken geschaut werden, wie sie dem Liebhaber selten vor Augen kommen.

Wer diese benannten Sammlungen zu benutzen das Glück hat, wird seine Kenntnisse, auf welcher Stufe der Einsicht er auch stehe, gewiß erweitert und belebt fühlen.

Hr. von Gerning verwahrt ein Museum von vielartigen Schätzen, welche, in größere Räume vertheilt, die Freude und Bewunderung eines jeden Liebhabers und Kenners noch mehr erregen würden, als gegenwärtig, wo in einer Privatwohnung nicht jedem Gegenstande Gerechtigkeit wiederfahren kann. So würde z. B. die Sammlung an-

ter Vasen, Bronzen und sonstiger Alterthümer, schon allein, als integrirender Theil einer grosen Sammlung, die Aufmerksamkeit überall auf sich ziehen.

Hr. Becker, als Medailleur höchst schätzenswerth, hat eine bedeutende Folge von Münzen aller Zeiten, zu Aufklärung der Geschichte seines Fachs, einsichtig geordnet. Man findet bey demselben Gemälde von Bedeutung, wohlerhaltene Bronzen und alterthümliche Kunstwerke mancher Art.

Einzelne wichtige Gemälde befinden sich hie und da im Privatbesitz. Bey Hrn. von Holzhausen auf der Oede, ein schätzenswerthes Bild von Lucas Cranach, Christus, der die Mütter und Kinder um sich her versammelt, merkwürdig durch die glücklich gedachte Abwechselung der Motive von Mutterliebe und Verehrung des Propheten. Wohlerhaltene Familiengemälde aus der ältern Zeit,

geben uns einen Begriff von der Würde des genannten Geſchlechts und der Kunſtliebe ſeiner Ahnherrn.

Vorzügliche Gemälde zieren auch die Wohnungen des Herrn Leers und Frau de Neufville. Eins der ſchönſten Bilder von van der Meer beſitzt Hr. Etling. Die Lausbergiſche Sammlung iſt leider in alle Welt zerſtreut.

Hier wollen wir nun einer Art und Weiſe vorläufig gedenken, wie in der Folge, wenn ſich in Frankfurt alles mehr geſtaltet und geordnet hat; ein dortiger Kunſtfreund Einheimiſchen und Reiſenden den größten Dienſt erzeigen könnte. Die Venetianer beſitzen nämlich von den Gemälden ihrer Stadt einen Catalog, nach den Epochen der Kunſtgeſchichte und nach den Jahren in welchen die Künſtler geblüht; ſie ſind ſämmtlich in hiſtoriſcher Folge aufgezählt, und bey jedem Bil-

de bemerkt, wo es zu finden. Wenn ein junger Frankfurter Kunſtfreund ſich dieſes Werk zum Muſter nähme, und im Stillen die nöthigen Vorbereitungen machte, ſo könnte er zu rechter Zeit damit hervortreten, und dadurch die lehrreichſte Ueberſicht befördern. Jede methodiſche Zuſammenſtellung zerſtreuter Elemente bewirkt eine Art von geiſtiger Geſelligkeit, welche denn doch das Höchſte iſt wornach wir ſtreben.

Ferner dürfen wir nicht verſchweigen, wie die hieſigen Kunſtfreunde noch auf mancherlei Weiſe gefördert ſind. Hr. Morgenſtern fährt auch im hohen Alter fort, Gemälde mit bewunderungswürdigem Fleiß und Genauigkeit zu reſtauriren. Wie ſehr er ſich in Geiſt und Art eines jeden Künſtlers zu verſetzen weiß, davon zeugen mehrere Copien, die er im Kleinen, nach den vorzüglichſten Meiſterwerken die durch ſeine Hände gegangen, gefertigt und in einem Schränkchen

gleichsam als einen Hausaltar zusammen geordnet. Auf diesen Schatz werden gewiß Vorsteher öffentlicher Anstalten aufmerksam bleiben, damit er nicht aus Frankfurt entfernt werde.

Hr. Silberberg ist im Besitz der trefflichsten alten und neuen Kupferstiche, die er durch Tausch und Handel dem Liebhaber zu überlassen geneigt ist. Bey Hrn. Boye findet man alle Arten von Kunst- und Naturproducten, und wie mancher Name bleibt noch demjenigen zu nennen übrig, der eine Anleitung für Fremde, Frankfurt kennen zu lernen, aufsetzen wird.

Ueberhaupt kann die Lage eines Kunstfreundes nicht günstiger seyn, als an diesem Orte: man gedenke nur der Auctionen inländischer Verlassenschaften, so wie der Sammlungen welche auf Speculation hieher gesendet werden. Der Liebhaber wird dadurch in

den Stand geſetzt ſich mit vielen Meiſtern und ihren Vorzügen bekannt zu machen, ja, wenn er Neigung hat, gelegentlich um mäßige Preiſe durch treffliche Sachen ſeinen Kunſtvorrath zu vermehren. Solche Ausſtellungen finden ſich jede Meſſe öfters doppelt und dreifach, und künftig gewiß häufiger, da, bey der ungeheuern Weltbewegung, gar manches Kunſtwerk ſeinen Herrn wechſelte, gar mancher Liebhaber ſich genöthigt ſieht einen werthen Beſitz gegen Baarſchaft umzutauſchen. Und ſo läßt ſich Frankfurt als Kunſt-vermittelnd zwiſchen dem Ober- und Unterrhein, zwiſchen dem nordöſtlichen und ſüdweſtlichen Deutſchland, ja zwiſchen dem Inn- und Auslande denken.

Forſchen wir nun nach dem was für den Unterricht in Künſten geſchieht, ſo finden wir auch ſchon deßhalb vorläufig geſorgt. Eine der Zeichenſchulen, wie ſie in Deutſchland mit Recht ſeit langer Zeit beliebt ſind,

wo man mehr das Auge des Privatmanns und des Handwerkers zu bilden und einen gewiſſen Geſchmack zu verbreiten denkt, als daß man Künſtler zu erziehen die Abſicht hätte, iſt auch hier ſchon eingerichtet. Hr. Reges ſteht derſelbigen vor, unter der Direction des Hrn. Dr. Grambs. Solche Schulen haben außer jenen Zwecken noch den beſondern Vortheil, daß ſie Noviziate fürs Talent ſind, indem die Vorſteher gar bald unterſcheiden, wo angeborne Fertigkeiten ſich mit Aufmerkſamkeit und Fleiß zuſammenfinden, als woran der künftige eigentliche Künſtler allein erkannt wird.

Um ſolche jedoch weiter zu bringen; würde ich hier ſo wenig als anderswo zu einer Kunſt-Academie rathen. Es gehört ſchon eine große Maſſe von gebildeten Künſtlern, eine Menge von heranſtrebenden Fähigkeiten dazu, wenn man ſich entſchließen ſoll, ihnen eine geſetzliche Form, ja ein Oberhaupt zu

geben. Wir wiſſen jede Kunſt-Academie zu ehren, die in der Hauptſtadt eines großen Reichs, in der Fülle von Kunſtſchätzen, von trefflichen Männern geleitet wird, aber ehe man ſich's verſieht, ſchleicht ſich die republikaniſche Form auch daſelbſt ein. So unterſcheidet man in Dresden die Schüler der Herren Seidelmann, Graſſy, Matthäi, Kügelchen und Hartmann, ſo wie diejenigen welche ſich an Zink, Klengel oder Friedrich halten. Ein Unterricht im Allgemeinen iſt höchſt ſchätzbar; der einzelne Jüngling hingegen will vom einzelnen Meiſter unterrichtet ſeyn, und wenn er dort nur gehorcht, ſo werden hier Neigung, Zutrauen und eine gewiſſe ſtille Ueberzeugung höchſt kräftig wirken.

Man würde alſo nach Frankfurt vorzügliche Männer wo nicht gerade berufen, doch ihnen leicht machen an ſolchem Orte zu leben: man ſetzte ſie in die Lage ein ſchickli-

ches Quartier miethen zu können, und verschaffte ihnen sonst einige Vortheile. Die Oberaufsicht städtischer Kunstanstalten gäbe nun solchen Meistern ein vielversprechendes Talent in die Lehre, und zahlte dagegen ein billiges Honorar. Ja der junge Mann dürfte seinen Lehrer selbst wählen, je nachdem er zu einer Kunstart, oder zu einer Person, Neigung und Zutrauen hätte. Wohlhabende Eltern zahlten für ihre Kinder, wohlwollende Liebhaber für Günstlinge, von denen sie etwas hofften. Wäre ein solcher Meister verheiratet und sonst nicht einem gröſsern Verhältnisse abgeneigt, so könnte er Jünglinge ins Quartier, an Tisch nehmen, und eine förmliche Pension einrichten, wobey ihm die Gebildeten schon als Unterlehrer anhanden gingen. Steht nun eben dasselbe zu thun in einer freyen Stadt mehrern frey, so wird man herrliche Wirkungen davon erfahren.

Daß man junge Männer praktiſch bilde, fordert die neuſte Zeit. Bey einem Meiſter wie wir ihn vorausſetzen, würden ſie zeichnen, malen, copiren und reſtauriren lernen; ja auch mittlere Talente würden nicht, wie es oft geſchieht, wo man im Unterricht allzuweit ausholt, in Verdruß und Stocken gerathen. Zeigt ſich ein eminentes Individuum, ſo iſt noch immer Zeit ihn einer auswärtigen höheren Anſtalt anzuvertrauen.

Daß diejenigen denen eine ſolche Ueberſicht obliegt, auch durchaus dafür ſorgen werden, daß den Meiſtern alles, was ſie ſelbſt nicht beyſchaffen können, an Modellen, Gliedermännern und ſonſt, genugſam gereicht werde, darf man kaum erwähnen. So ſteht ſchon jetzt eine Sammlung von Gypsabgüſſen antiker Statuen in dem Garten des Herrn von Bethmann. Und was läßt ſich nicht alles von einem Manne erwarten, deſſen Rei-

gung und Thätigkeit durch ein so großes Vermögen in lebhafter Bewegung erhalten wird.

Vorschläge dieser Art können wir um so eher thun, als sie dem Zeitgeist gemäß sind, und man, bey allen Bildungsanstalten, die erprobte Erfahrung hat, daß es viel vortheilhafter sey, sie auf eine liberale, humane Weise auszusäen, als auf eine zwingende, klösterlich subordinirende Art ins Enge zusammen zu ziehen. Der Frankfurter gehe in die Geschichte zurück, in die Zeiten, wo so viele Künstler neben einander und kurz nach einander blühten, ohne daß man sie irgend einem academischen Zwange unterworfen hätte, wo der Familienkreis anstatt Schule und Academie galt. Man erinnere sich, von den ältern bis in die neuesten Zeiten, der Feyerabendt, Merian, Rose, Schütz, so wird der Weg vorgezeichnet seyn, auf welchem der freystädtische Künstler Ausbildung und Absicht am besten erreicht.

Und hier werden wir denn aufgefordert, noch einiger vorzüglicher Künſtler zu gedenken. Herr Schütz, durch den Beynamen der Vetter bezeichnet, ſetzt die landſchaftlichen Arbeiten fort, welche ſeit Sachtleben ſich ununterbrochen mit Nachbildung der Rheingegenden beſchäftigen. Seine Zeichnungen in Sepia ſind von bewundernswürdiger Reinheit und Fleiß, die Klarheit des Waſſers und des Himmels unübertrefflich. Die Darſtellung der Ufer an beiden Seiten, der Auen und Felſen und des Stromes ſelbſt, iſt ſo treu als anmuthig, und das Gefühl das den Rheinfahrenden ergreift, wird uns bey Betrachtung dieſer Blätter mitgetheilt oder wieder erweckt. Die Oelgemälde dieſes Künſtlers geben ihm Gelegenheit, die Abänderung der Farbentöne, wie ſie die Tags- und Jahreszeiten, nicht weniger die atmoſphäriſchen Wirkungen hervorbringen, auf eine glückliche Weiſe nachzubilden.

Von Herrn Nadel sind bey Grahns höchst schätzbare Aquarell-Zeichnungen zu sehen, Gegenden um Frankfurt so wie anmuthige Thäler des Taunusgebirges vorstellend, welche, obgleich nach der Natur gezeichnet, doch an geschmackvoller Wahl des Gegenstandes, an kunstmäßiger Austheilung von Licht und Schatten, so wie der Farbe, nichts zu wünschen übrig lassen.

Solche Künstler dem größeren und auch auswärtigen Publicum bekannt zu machen, wird eine angenehme Pflicht der Kunstvorsteher seyn; uns sey es erlaubt hier einen Vorschlag zu thun, der, wenn er auch etwas wunderbar scheinen sollte, doch gewiß alle Prüfung verdient. Wir haben kein Geheimniß daraus gemacht, daß wir alles was einer Pfründe ähnlich sieht, bey unsern Kunstanstalten nicht lieben; dagegen wäre unser Vorschlag dieser. Bey einem geschickten Künstler, der nicht gerade Bestellungen hat, oder

aufs Gerathewohl arbeiten kann, bestelle man, von Seiten der Vorsteher, gewissenhaft gearbeitete Bilder, man bezahle sie ihm nach Billigkeit, und überlasse sie alsdann Liebhabern um einen geringern Preis. Der Verlust der hieraus entspringt, wird eine größere Wohlthat für den Künstler, als wenn man ihm eine Pension ohne Bedingungen gäbe. Hat er wirklich Verdienst, und wird derselbe den Liebhabern allgemeiner bekannt, so werden sich die Bestellungen häufen, und er kann alsdann, mit einiger Klugheit, immer wieder auf seinen Preisen bestehen. Eine genugsam ausgestattete Kasse könnte auf dieses Capitel eine gewisse Summe festsetzen, und die Vorsteher derselben könnten sich recht gut durch öffentliche Ausstellungen und Angebot solcher Arbeiten, vielleicht gar durch Auction, vor allem Vorwurfe der Parteylichkeit sichern. Und so werden Männer von anerkannter Redlichkeit und geprüfter Einsicht aufs neue Geist

und Leben in die Epoche bringen, die wir gegenwärtig vorbereiten.

Indem wir nun bey diesen neuen Einrichtungen republikanische Formen begünstigen, so sey es uns erlaubt hinzuzufügen, daß es dagegen dem freyen Bürger, der sich nicht leicht von jemand will meistern lassen, gar wohl anstehe, an sich selbst gesellige Tugenden auszubilden: denn die Erfahrung von den ältesten bis in die neuesten Zeiten belehrt uns, daß der Bewohner einer freyen Stadt sich schwer mit seines Gleichen vereinige. Es ist nichts natürlicher, als daß Unabhängigkeit uns in unserm eigenen Wesen bestärke, wodurch der Charakter, in einer Folge von mehrern Jahren, immer schroffer werden muß, und weil nun ein jeder sich so selbst gewähren läßt, müssen diejenigen am Ende sich öfters getrennt finden, welche durch die schönsten Bande verknüpft seyn könnten. Selbst gemeinsame Liebhaberey ist nicht mehr im Stan-

de solche Gemüther auch nur für einen Moment zu vereinigen: Blumenfreunde werden sich über Blumen, Münzkenner bey Münzen entzweyen, wenn der Geist gewohnt ist seinen Gefühlen und Leidenschaften unbedingt nachzuhängen.

Wie angenehm ist es daher zu vernehmen, daß in Frankfurt eine Gesellschaft von Kunstfreunden sich reihum versammelt, wo sie an Kupferstichen, im Besitz eines jeden, sich belehrend unterhalten. Hiedurch wird ein so weitläuftiges und schwieriges Fach, wo alles auf dem Werthe des einzelnen Abdrucks beruht, nach und nach übersehbar. Der weit größere Vortheil aber wird daraus entspringen, daß auch was andern gehört, geistig unser eigen werde. Das Vortreffliche zu kennen und zu lieben, was man nicht besitzt noch zu besitzen hofft, ist eigentlich der größte Vorzug des gebildeten Menschen, da der rohere, selbstige, im Besitz oft nur ein Surrogat

für Einsicht und Liebe, die ihm abgehen, zu erwerben sucht. Geschehen solche Mittheilungen künftig in allen Kunstfächern, so wird sich die neue Generation durch allgemeine heitere Friedensbande vereint fühlen, wie in schrecklicher Zeit die eine Hälfte sich zu Schutz und Trutz, die andere zu Rath und Hülfe, das Vaterland zu retten, musterhaft verbündete.

Haben wir nun von den höchsten Beweggründen gesprochen, die uns zu Belebung der Kunst und Wissenschaft treiben, von zart sittlichen und geistigen Mitteln die dabey anwendenswerth sind, so müssen wir auch einem Vorurtheil begegnen, welches sich mitunter merken läßt. Der Liebhaber nämlich trennt sich oft zu streng von dem Kunsthändler. Es schreibt sich dieses aus ältern Zeiten her, wo der Wohlhabende dasjenige was er besaß, ebendeßwegen weil er es besaß, hoch schätzte, ja oft überschätzte. In der neuern

mehr belebten Welt aber kann ſich der Liebhaber nicht entbrechen, durch Tauſch oder Handel, ſo manches Kunſtwerk dem er entwachſen iſt, oder für welches ſeine Liebhaberey ſich abſtumpfte, einem Dritten zu überlaſſen, dem es Freude macht. Beſonders in Frankfurt läßt ſich, bey der großen Bewegung, bey dem Zu- und Abſtrömen von Kunſtwerken, kaum ein ſtationäres Cabinet denken, und man wird es in der Folge gewiß keinem Liebhaber verargen, wenn er, ſeine Kräfte berechnend, durch veränderten Beſitz ſeine Neigung lebendig zu erhalten ſucht.

Und ſo brauchen wir nicht weit umherzuſchauen, wenn wir Beyſpiele ſuchen, daß Gewerbsthätigkeit mit Liebe zu Wiſſenſchaft und Kunſt, wie vor Alters, ſo auch in unſern Tagen recht wohl vereinbar ſey: denn wir finden, daß von Seiten des Buchhandels ſich für Kunſt erwünſchte Ausſichten hervorthun. Hr. Brönner hat in einem anſtändigen,

wohl angelegten und verzierten Local schön eingebundene Bücher aufgestellt, und außer dem, was sich von selbst versteht, findet man bey ihm die neuesten Kupferwerke, ja Gemälde zur Unterhaltung und beliebigem Ankauf. Hr. Wenner, auf seiner Reise nach Rom, erwies thätigen Antheil an den dortigen deutschen Künstlern, förderte die Herrn Riepenhausen, Overbeck und Cornelis, und übernahm den Verlag der von diesem in Federzeichnungen dargestellten Scenen aus Faust. Sie sind von Ferdinand Ruschewegh mit großer Liebe und Genauigkeit gestochen, wie sich Liebhaber an den Probedrücken überzeugen können. Auch verpflanzte Hr. Wenner die vortrefflichen Kupferstiche nach Canova und Thorvalsen in seine Vaterstadt, indem er die Betrachtung und Anschaffung derselben erleichterte. Herr Willmanns, gleichfalls Kunstliebhaber, besitzt schätzenswerthe Gemälde; seine Bemühungen um Litteratur und Kunst sind allge-

mein bekannt. Möge doch je eher je lieber eine ausführlichere Nachricht als der Reisende geben kann, von allen Kunstschätzen und Kunstthätigkeiten welche diese wieder frey auflebende Stadt verherrlichen, bald in dem einen oder andern Verlag erscheinen.

Weil wir aber dieses sowohl von Frankfurt als von verschiedenen schon genannten und noch zu nennenden Orten und Städten wünschen, so ersuchen wir die Unternehmer eine solche Arbeit nicht ängstlich zu veranstalten, vielmehr von einem leicht entworfenen Heft, welches der Fremde gern für ein billiges anschaffen wird, nur kleine Auflagen zu machen, und die nächste darauf erweitert, vermehrter und belebter zu geben. Alles was in den Tag eingreifen soll, muß ein frisches Ansehen haben, und hier wird kein Werk zum Aufbewahren, sondern nur zum Aufbrauchen verlangt.

Daß auch in den andern Künsten ein thätiger Geist sich zu regen anfange, davon giebt eine Singschule Zeugniß, welche Hr. Düring aus eignem Antrieb und aus reiner Liebe zur Kunst unternommen. Diese Anstalt ist schon so weit gediehen, daß junge Personen beyderley Geschlechts, die sich seiner Leitung anvertraut, bey feyerlichen Gelegenheiten, in den Kirchen beyder Confessionen Musiken aufgeführt, zum Vergnügen und Erbauung der Gemeinden. Auch in öffentlichen Concerten ist dieses geschehen. Jeden Sonntag früh findet eine solche Uebung statt, zu welcher, auf Anmeldung, auch Zuhörer gelassen werden. Ein größeres Local wäre der Anstalt zu gönnen, wodurch sie auf einmal sehr viel gewinnen würde. Sie empfiehlt sich allen Musikfreunden, und es wird ihr auch weder an Unterstützung fehlen, noch an Ausbildung der einzelnen Stimmen, da Frankfurt an Hrn. Schmidt einen trefflichen Musikdirector besitzt, und die Oper mit Ta-

lenten geſchmückt iſt, die nicht allein durch Ausübung ihrer Kunſt ergetzen, ſondern auch dieſelbe durch Lehre und Unterricht zu verbreiten und fortzupflanzen ſich zur Pflicht machen.

Nachdem wir nun ſo manchen frommen Wunſch geäußert, von manchen bedeutenden Vorſätzen und weitausſehenden Planen geſprochen, ſo gelangen wir endlich zu einer Anſtalt, die auf das ſicherſte gegründet iſt, und bey welcher eben jetzt eine erneute Thätigkeit hervor tritt, um bisherige Stockungen aufzulöſen und zufällige Hinderniſſe zu beſeitigen. Es iſt hier von der Stiftung die Rede, welche Doctor Senckenberg, geſegneten Andenkens, ausübender Arzt und kenntnißreicher Mann, ſeiner Vaterſtadt hinterlaſſen. Sie theilt ſich in zwey Einrichtungen, die eine zum praktiſchen, die andere zum theoretiſchen Zweck. Die erſte, ein Bürgerhoſpital, iſt auf ein pallaſtähnliches, von dem Stifter neu-

errichtetes Gebäude gegründet, so wie durch ansehnliche Capitalien gesichert. Hieher flossen, von der ersten Zeit an, große Schenkungen und Vermächtnisse, woraus ein bedeutendes Vermögen entstand, welches durch Ueberschuß der Casse sich jährlich vermehrt. Hier bleibt also nichts zu wünschen übrig.

Desto mehr Aufmerksamkeit und guten Willen haben wir dagegen auf die zweyte Abtheilung zu wenden, welche, in theoretisch wissenschaftlicher Absicht angelegt, nicht in gleicher Maaße begünstigt ist. Sie umfaßt Haus-, Hof-, und Gartenräume der ehemaligen Wohnung des Besitzers. Das Haus, darin einem von den Vorgesetzten ein Quartier bestimmt ist, hat freylich nur beschränkte Zimmer, welche für dasjenige was sie fassen sollen, nur alsdann hinreichen, wenn alles Enthaltene in bester Ordnung aufgestellt ist. Hier findet sich eine treffliche Bibliothek, welche bis auf die unmittelbaren Nachfolger Hallers

hinaufreicht; sie enthält die bedeutendsten ältern anatomischen und physiologischen Bücher, und würde, geordnet, fortgesetzt und zum Gebrauch eröffnet, der Stadtbibliothek ein bedeutendes Fach ersparen.

Ein mineralogisches Cabinet, das bis jetzt der Bibliothek nur eingeschoben war, wird so eben abgesondert und aufgeordnet, es enthält viel vortreffliches, aber nur gruppenweise, ohne innern Zusammenhang. Die Versteinerungen zur glücklichsten Zeit gesammelt, übertreffen alle Erwartung.

Der botanische Garten ist geräumig genug, um, der Stiftung gemäß, die officinellen Pflanzen zu enthalten, woneben sich noch Platz finden würde, um das physiologisch Bedeutende, was zur Einsicht in das Pflanzenleben führt und das ganze Studium krönt, weislich anzufügen.

Das ältere chemische Laboratorium ist auf der gegenwärtigen Höhe der Wissenschaft nicht mehr brauchbar; ein neues hinreichendes ward, zum Behuf einer andern Schule, unmittelbar an der Senckenbergischen Gartenmauer erbaut, und steht gegenwärtig isolirt, einzeln, unbenutzt.

Das anatomische Theater ist zweckmäßig und geräumig; die daselbst aufgestellten Präparate gehören nicht sämmtlich der Anstalt.

Nach dieser kurzen Erwähnung der einzelnen Theile woraus das Ganze besteht, ist es Pflicht die Zustände nochmals vorzunehmen, dabey auch Wünsche und Hoffnungen auszusprechen und zu bezeichnen. Hier ist nun wohl vor allen Dingen die Absicht des Stifters zu bedenken, der, als wissenschaftlicher, kenntnißreicher Mann, sein Hospital nicht besser zu versorgen glaubte, als wenn er ihm eine Studien- und Lehranstalt an die Seite

ſetzte. Er gedachte den Aerzten ſeiner Vaterſtadt einen Mittelpunct wiſſenſchaftlicher Mittheilung zu verſchaffen; er lud einige nebſt andern Bürgern zu Pflegern, rief ſie ſämmtlich zu monatlichen Zuſammenkünften in ſein Local, und ermunterte ſie Vorleſungen in mehrern Fächern zu halten.

Sein früher unglücklicher Tod unterbrach eine von ihm ſelbſt ausgehende Einleitung, und doch konnte ſich dieſes Inſtitut einer thätigen und wahrhaft blühenden Periode rühmen, zu der Zeit als der verdiente Reichardt, Verfaſſer der Frankfurter Flora, Stiftsarzt war. Indeſſen nahmen die zu dieſer Abtheilung beſtimmten Capitalien nicht zu, aus dem Grunde weil man in einer Handelsſtadt dem Praktiſchen geneigter als dem Wiſſenſchaftlichen iſt, und ſich überhaupt mehr gedrängt fühlt, einem gegenwärtigen Uebel abzuhelfen als einem künftigen vorzubeugen. Dieſemnach wurde die Kran-

kenanstalt mit Schenkungen und Vermächtnissen allein bedacht, und das Wissenschaftliche vorbeygegangen.

Dieses versank immer mehr in Staub und Verborgenheit, und erkrankte an äußern und innern Uebeln. Eine medicinische Schule, welche das Studium aufs neue beleben sollte; entstand und verging. Die Kriegslasten wurden und werden mitgetragen; so wie manches anders Unheil das sich auslud; genug das Institut ist gegenwärtig so arm, daß es nicht das geringste Bedürfniß aus eigenen Mitteln bestreiten kann. Schon jetzt, bey Anschaffung der Schränke zu Sonderung und Ordnung der Mineralien, muß auf fremde Güte gerechnet werden.

Doch auch hier belebt sich die Hoffnung. Der kurz verstorbene Stiftarzt Doctor Löhr, dem Frankfurt die Einimpfung der Kuhpocken verdankt, hat seine Bibliothek der Senken-

bergischen einverleibt, eine Sammlung von Portraiten berühmter Aerzte ihr vermacht, so wie ein Capital von neun tausend Gulden, dessen Zinsen dem jedesmaligen Arzte als Zulage dienen, mit der Bedingung, im Sommerhalbenjahr unentgeltlich Botanik zu lesen.

Herr Doctor Neuburg, ärztlicher Pfleger dieser Anstalt, dessen Kenntnisse, Thätigkeit und Wohlwollen allgemein anerkannt sind, und welcher gegenwärtig das Ordnen der Naturaliensammlung eifrig betreibt, gedenkt, sobald man Besitz und Lücken übersieht, die Doubletten seiner Conchylien und Vögel hieher zu verehren, und gewiß wird Bibliothek und Naturmuseum, wenn es nur erst im Reinen den Frankfurter Patrioten vor Augen steht, manchen einzelnen Besitz und manche Wohlthat an sich ziehen.

Gedenken wir nun der Pflanzenkunde, so ist aus obigem ersichtlich, daß für diese ver-

läufig gesorgt sey. Hr. Doctor Rese wird, unter Assistenz der Gärtner Bäumer und Ifermann, die zweckmäßige Vollständigkeit des Gartens so wie den Gebrauch desselben nächstes Frühjahr einzuleiten wissen.

Im Ganzen wäre jedoch für Botanik in Frankfurt schon viel geleistet, wenn die Pflanzenfreunde sich zu wechselseitigen Besuchen und Mittheilungen vereinigten, besonders aber sich darin verbänden, daß jeder ein einzelnes Fach vorzüglich übernähme. Holländer und Engländer gehen uns mit dem besten Beyspiele vor, jene, daß sie eine Gesellschaft errichteten, deren Glieder sich die Aufgabe machten Prachtpflanzen in der größten Herrlichkeit darzustellen; diese, daß eine Anzahl Gartenfreunde sich verabredeten, ganz einzelnen Abtheilungen, wie z. E. den Stachelbeeren, vorzügliche Aufmerksamkeit zu widmen, wobey jeder Theilnehmende sich anheischig machte, nur Eine Spielart mit der größten Sorgfalt

zu pflegen. Sollte dieſes manchem, von der wiſſenſchaftlichen Höhe herab, kleinlich ja lächerlich ſcheinen, ſo bedenke man, daß ein reicher Liebhaber etwas Seltenes und Augenfälliges zu beſitzen wünſcht, und daß der Obſtgärtner auch für die Tafel ſeiner Kunden zu ſorgen hat. Bey einem ſolchen Verein würde Frankfurt ſogleich im botaniſchen Fache bedeutend erſcheinen.

Bliebe der Senckenbergiſche Garten bloß medizinischen und phyſiologiſchen Forderungen gewidmet, ſo würde der Lehrer an dieſer Anſtalt ſehr gefördert ſeyn, wenn er die Vergünſtigung hätte die Gärten der Hrn. Salzwedel, Jaffoy, Löhrl, in und bey Frankfurt, die Anlage des Hrn. Metzler, über Oberrad, mit ſeinen Zuhörern zu beſuchen. Den Beſitzern wie den Gäſten entſtünde daraus gemeinſame Freude und Aufmunterung. In einer lebensreichen Stadt ſollte ſich alles aufſuchen was mit einander

einigermaßen verwandt ist, und so sollte Botaniker, Blumist, Kunstgärtner, Obst- und Küchengärtner sich nicht von einander sondern, da sie sich einander wechselsweise belehren und nutzen können.

Was die Chemie betrifft, so wird dieser durch den einfachsten Entschluß leicht zu helfen seyn, da es weder an Local noch an Persönlichkeit fehlt. Das unmittelbar an den Senckenbergischen Stiftsgarten anstoßende Laboratorium, neu und zweckmäßig erbaut, steht, nach aufgehobener medicinischen Schule, herrenlos und unbenutzt, und es muß der allgemeine Wunsch seyn, dasselbe dem Senckenbergischen Stifte einverleibt zu sehen. Die höchste obrigkeitliche Anordnung deßhalb, wird, bey nunmehr beruhigten Zeiten, nicht länger außen bleiben. Hr. Doctor Kästner erwartet sehnlichst diese höchste Entscheidung, und darf hoffen, daß ihm bey seinen Bemühungen jede Unterstützung nicht fehlen werde.

Gewiß sieht, durch eine chemische regelmäßige Vorlesung, mancher gebildete Einwohner einen seiner schönsten Wünsche glücklich erfüllt. Denn die Gelegenheit, mit dem Umfange der neuern Chemie die schon den größten Theil der Physik in sich aufgenommen hat, bekannt zu werden, ist jedem größern Ort besonders Frankfurt zu gönnen. Hier fände der ausübende Arzt die neuesten Erfahrungen und Ansichten, die er auf seiner praktischen Laufbahn zur Seite liegen läßt, bequem überliefert. Der Pharmaceut würde besser einsehen lernen, was es denn eigentlich mit den Bereitungen und Mischungen, die er so lange nach Vorschrift unternimmt, für eine Beschaffenheit habe. So viele Personen die in wichtigen Fabrikunternehmungen die Quellen ihres Reichthums finden, würden durch Uebersicht der neuesten Entdeckungen gefördert, andere nach höherer Bildung strebende würden in der chemischen Kenntniß wahre Geisteserhebung gewinnen, ja solche, welche den älteren

chemisch-mystischen Vorstellungen nicht abgeneigt sind, würden hier vollkommene Befriedigung finden, wenn sie erkennten, daß so vieles was unsere Vorfahren in dunkeln Zeiten nur zerstückelt gewahr wurden und im Ganzen trübsinnig ahndeten, jetzt sich immer mehr an- und ineinander schließt, sich aufklärt, so daß vielleicht in keinem Fache mehr als im chemischen, wissenschaftliche Uebersicht das Ideelle in der Wirklichkeit darzustellen vermag.

Wäre es möglich einen tüchtigen Physiker herbey zu ziehen, der sich mit dem Chemiker vereinigte und dasjenige heran brächte was so manches andere Capitel der Physik, woran der Chemiker keine Ansprüche macht, enthält und andeutet; setzte man auch diesen in Stand, die zur Versinnlichung der Phänomene nöthigen Instrumente anzuschaffen, ohne deßhalb einen weitläuftigen, kostspieligen und platzraubenden Apparat aufzuhäufen, so wäre

in einer großen Stadt für wichtige, ingeheim immer genährte Bedürfnisse gesorgt und mancher verderblichen Anwendung von Zeit und Kräften eine edlere Richtung gegeben. Zum Local solcher physischen Anstalt könnte man mit gutem Gewissen das anatomische Theater bestimmen. Anstatt zu gedenken, daß Hr. Doctor Behrens, der als ein würdiger Schüler Sömmerrings bisher diesem Fache vorstand, seine Entlassung genommen; anstatt zu erwähnen, daß Hr. Doctor Lucä, ein thätiger in der vergleichenden Zergliederung geübter Mann, nach Marburg abgeht, sey uns vergönnt im Allgemeinen von dem Verhältniß der Anatomie zu dem bestehenden Senckenbergischen Institut zu sprechen. Hier hat sich nämlich der Stifter, indem er sich ein Bild einer vollständigen medicinischen Anstalt dachte, vielleicht vergriffen, da er die besonderen Bedingungen, in der sich seine Anstalt befand, nicht beachtete. Kenner der Zergliederungskunst, Professoren dieses Fachs

auf Academien, werden gerne zugeſtehen, daß es eine der ſchwierigſten Aufgaben ſey die Lehre der Zergliederung zu überliefern. Bibliothek, Zeichnungen, Präparate und Hundert Vorrichtungen, Verarbeiten die vielen Aufwand erfordern, ſollen zum Grunde liegen und alsdann wird noch die menſchliche Leiche als unmittelbarer Gegenſtand des Beobachtens und Belehrens gefordert. Woher aber dieſe nehmen? Ueberall werden die deßhalb beſtandenen Zwanggeſetze läſſiger beobachtet oder umgangen, und der Profeſſor der Anatomie ſteht in einem humanen Zeitalter immer als unmenſchlich gegen Leidende und Trauernde.

Möge alles dieſes als Reflection eines vorübereilenden Reiſenden angeſehen werden; der bleibende Geſchäftsmann ſieht vielleicht die Verhältniſſe in einem andern Lichte.

Allein alles was wir geſagt, würde ganz

vergeblich gewesen seyn, wenn wir uns nicht erkühnten auszusprechen: daß ein so wohl durchdachtes, dem Stifter wie der Stadt Ehre bringendes, wissenschaftliches Institut nicht gedeihen, noch auch mit aller Bemühung der Angestellten nur im mindesten nützen könne, wenn seine Einkünfte nicht verbessert werden. Auch hievon liegt die Möglichkeit nahe genug, und wir tragen kein Bedenken so wohl die bürgerlichen als ärztlichen Herrn Vorsteher aufzufordern, in Ueberlegung zu nehmen, in wiefern von dem Ueberfluß, dessen das Hospital genießt, ein Theil zur wissenschaftlichen Anstalt herüber gewendet werden könne, und jene trefflichen Männer dringend zu ersuchen, daß sie hierüber, wenn sie bejahend einig geworden, um die höchste obrigkeitliche Billigung baldigst nachsuchen mögen. Die einer solchen Wendung entgegenstehenden Schwierigkeiten sind nicht unbekannt, es läßt sich ihnen aber mit Einem Wort begegnen, daß einer freyen Stadt ein freyer Sinn gezieme,

und daß man bey einem erneuten Daseyn, um die Spuren ungeheurer Uebel auszulöschen, sich vor allen Dingen von veralteten Vorurtheilen zu befreyen habe. Es geziemt Frankfurt von allen Seiten zu glänzen, und nach allen Seiten hin thätig zu seyn. Freylich gehört theoretische Betrachtung, wissenschaftliche Bildung den Universitäten vorzüglich an, aber nicht ausschließlich gehört sie ihnen. Einsicht ist überall willkommen. Man erkundige sich, welchen Einfluß die Universitäten in Berlin, Breslau, Leipzig, auf das practische Leben der Bürger haben, man sehe wie in London und Paris, den bewegtesten und thätigsten Orten, der Chemiker und Physiker gerade sein wahres Element findet; und Frankfurt hat gar wohl das Recht, nach seinem Zustand, seiner Lage, seinen Kräften, für so löbliche Zwecke mit zu eifern.

Offenbach.

An dieſem wohlgebauten und täglich zunehmenden heitern Orte verdient die Sammlung ausgeſtopfter Vögel des Hrn. Hofrath Meyer alle Aufmerkſamkeit, indem dieſer verdienſtvolle Mann, als Bewohner einer glücklichen Gegend, ſich zugleich als Jagdliebhaber und Naturforſcher ausgebildet und eine vollſtändige Reihe inländiſcher Vögel aufgeſtellt hat. Er beſchäftigt mehrere Künſtler mit Abbildung dieſer Geſchöpfe, fördert und belebt dadurch einen in der Naturgeſchichte ſehr nothwendigen Kunſtzweig, die genaue Nachbildung organiſcher Weſen, unter welchen die mannigfaltige Geſtalt der Vögel, die

abweichende Bildung ihrer Körpertheile, das leichte, zarte, buntfarbige Gefieder, die feinste Unterscheidungsgabe des Künstlers und dessen größte Sorgfalt in Anspruch nimmt. Das von Hrn. Meyer herausgegebene Werk hat die Verdienste dieses vorzüglichen Mannes längst dem Vaterlande bewährt, welcher sich, durch die in diesem Jahre erschienene Beschreibung der Vögel Lief- und Esthlands, abermals den Dank der Naturforscher erworben. Die von ihm sowohl in seinem Hause als außerhalb beschäftigten Künstler sind namentlich die Hrn. Gabler und Hergenröder. Die Schwester des letztern wird als Pflanzenzeichnerin gerühmt. Dlle. Stricker in Frankfurt, welche gleichfalls ein schönes Talent hierin besitzt, kann sich nicht soviel damit beschäftigen als zu wünschen wäre.

Hanau.

Die neuere Zeit hat dieser Stadt einen vortheilhaften und bewährten Ruf in naturgeschichtlicher Hinsicht verschafft. Es fanden sich hier eifrige Forscher aus allen Zweigen der herrlichen Scienz durch einen seltenen günstigen Zufall vereinigt. So hatte Hr. Doctor Gärtner, dieser achtungswerthe Veteran unter Deutschlands Botanikern, durch die Theilnahme an der Wetterauischen Flora längst schon seinen Meisterbrief gelöst. Der geistvolle Leisler umfaßte die gesammte Zoologie, jedoch conzentrirte er sein Studium mehr auf die Vögel und Säugethiere. Chemie und

Physik wurden von Hrn. Hofrath Dr. Kopp, zumal in besonderer Anwendung auf das mineralogische Wissen, mit dem besten Erfolge getrieben. Der vorzugsweise als naturhistorischer Künstler sehr schätzbare Schaumburg, dessen Sammlung unter den deutschen Privat-Cabinetten sonder Zweifel die erste Stelle einnimmt, bot eine Fülle trefflicher Erfahrungen dar. Ebenso hatten sich in dem Hrn. Geheimen Rath Leonhard und dem nun verstorbenen Pfarrer Merz thätige Bearbeiter für Mineralogie gefunden. Das Publicum kennt das von beiden in Gemeinschaft mit Dr. Kopp herausgegebene größere tabellarische Werk. Geheime Rath Leonhard, der fortdauernd durch seine Zeitschrift wirkt, hat ferner eine topographische Mineralogie verfaßt, und ehestens haben wir von ihm, Dr. Kopp und Gärtner dem jüngern, einem sehr verständigen Chemiker und Physiker, eine Einleitung und Vorbereitung zur Mineralogie mit vielen illuminirten und schwarzen Kupfern zu

erwarten. Diese Propädeutik für die Naturgeschichte des unorganischen Reiches, die Frucht einer mehrjährigen mühevollen Arbeit, durch welche eine sehr wesentliche Lücke unserer Literatur ausgefüllt wird, darf von dem wissenschaftlichen Publicum mit gerechtem Vertrauen erwartet werden.

Unterdessen schien es den genannten Männern zweckmäßig die Bemühungen der Einzelnen auf Einen Punct zu leiten, um mit gemeinsamen Kräften weiter zu streben. Mitten in den Stürmen der Zeit, im ungeschlichteten Zwiste der Völker, 1808, wurde der Plan zu Begründung eines wissenschaftlichen naturhistorischen Vereines gefaßt. Die kleine Zahl der Verbundenen gab dem Ganzen Haltung und Wirklichkeit. Bald gesellten sich ihnen andere verdiente Männer aus nahen und fernen Gegenden bey, und so erweiterte sich dieser literarische Bund weit über die Grenzen der heimatlichen Provinz, nach allen Thei-

len des gelehrten Europa hinaus. Ein paſſendes Local, vom Gouvernement eingeräumt, bot zur Anlage eines Muſeums Gelegenheit. Von allen Seiten wurde die nützliche Anſtalt durch Gaben bereichert. Indeſſen blieben die Mittel ſehr beſchränkt, bis der theilnehmende Karl von Dalberg, 1811, aus ſeiner Schatulle eine nicht unbedeutende Rente bewilligte, in deren Genuß die Geſellſchaft mehrere Jahre verblieb. Die Epidemie, Folge des Franzöſiſchen Rückzugs, raubte der geſchlungenen Kette manche der werthvollſten Glieder. Dagegen lebt man nun der angenehmen Hoffnung, das jetzige Gouvernement werde das Inſtitut ſeiner Aufmerkſamkeit gleichmäßig werth achten, die Beſtätigung des Locals gewähren, und ſo der löblichſten Anſtalt, die ſonſt ohnfehlbar zerſtieben würde, Grund und Dauer verleihen.

Es iſt leicht zu erachten, daß bey dem regen Eifer der Hanauer Naturforſcher auch

mehrere wichtige Sammlungen hier zu finden seyn müssen.

Das Museum der Wetterauischen Gesellschaft umfaßt alle Zweige dieses Wissens und war bisher in stetem Zunehmen, denn die meisten Mitglieder hatten, nach der klüglichen Vorschrift der Gesetze, die Wahl zu rechtfertigen gesucht, welche sie zu jener ehrenvollen Bestimmung rief. Im Ganzen aber gewährt das Beschauen dieses Museums in seiner Allgemeinheit weniger Interesse, als die einem jeden der hiesigen Gelehrten zugehörigen Privat-Sammlungen. Hier spricht sich das Individuelle mit mehr Lebendigkeit aus, so wie der Eifer und die Sorgfalt, womit solch ein Werk geschaffen wird, das nicht selten der Preis einer ganzen Lebenszeit ist.

Was die zoologischen Cabinette betrifft, so zeichnen sich darunter vorzüglich die Sammlung des verstorbenen Leisler und die

Schaumburgische aus. Die letztere ist jedoch, seitdem der Besitzer den Ort seines Aufenthaltes mit Cassel vertauschte, nicht mehr anwesend, und auch die Leislerische wird, da die Erben solche zu veräußern entschlossen sind, nicht lange mehr in Hanau verbleiben.

Das Andenken des genannten vorzüglichen Mannes einigermaßen hier zu feyern, bemerken wir folgendes. Er beschäftigte sich in früheren Jahren mit der Entomologie, späterhin aber widmete er sich mit ganzer Seele dem Studium der Säugethiere, Vögel und Fische; indessen blieb die Ornithologie für die längste Zeit der Gegenstand seiner Nachforschungen. Seine Verdienste um die Kenntniß vaterländischer Vögel nur im Vorbeygehen bemerkend, erwähnen wir, daß er die verschiedenen Farbenkleider der Vögel zu kennen und zu berichtigen bemüht war: denn die meisten Wasservögel mausen sich zweymal im Jahre, und so erscheint derselbe Vogel im

Frühling und im Herbste, in der Jugend und im Alter in anderer Farbenhülle. Und so sammelte er mit regem Fleiß jede einzelne Art in den verschiedensten Farben und Uebergängen. Da er nun selbst Jäger und ihm die Kunst thierische Körper auszustopfen vorzüglich bekannt war, so erhält seine Sammlung von mehrern Seiten große Vorzüge, so daß man ihr, wenigstens in Deutschland, die Meyersche ausgenommen, keine andere an die Seite stellen kann.

In den letzten Jahren beschäftigte er sich mit dem Studium der Fledermäuse, da er aber, seinem trefflichen Gedächtniß vertrauend, nichts niederschrieb, so wären seine Erfahrungen für uns sämmtlich verloren, wenn nicht ein junger Mann, der letzte von seinen Schülern, sich soviel davon zu eigen gemacht hätte, um eine Monographie dieser seltsamen Geschöpfe zu schreiben, welche nächstens erscheinen wird.

Die Fische sind alle vortrefflich ausgestopft und von seltener Größe. Die Reihenfolge aus den süßen Gewässern Deutschlands ist beynahe vollständig, und aus der See findet man viele Exemplare von hoher Schönheit. Die Insectensammlung ist bedeutend. Von sechszehnhundert Nummern machen die Schmetterlinge die größte Hälfte aus.

Am Schlusse stehe die Bemerkung, daß Leisler bevor er sich der Heilkunde widmete, die Rechte mit glücklichem Erfolg studirte und als philosophischer Schriftsteller durch Abfassung eines Naturrechts sich Beyfall erwarb.

Dr. Gärtner, der eifrige und berühmte Pflanzenforscher, dem wir die Bildung mancher trefflichen Botanisten verdanken, hat sich durch die Mittheilung vieler schön getrockneten Pflanzenmuster kein geringes Verdienst um die Wissenschaft erworben. Nach der Herausgabe der bereits erwähnten Wetteranischen

Flora, betrieb er fortdauernd und mit unermüdetem Fleiße das Studium der vaterländischen Vegetabilien. Er entdeckte viele Phänogamen und mehr als zweyhundert Kryptogamen, deren Beschreibung durch seine Meisterhand gewiß höchst wünschenswerth ist. Sein Herbarium, vorzugsweise in cryptogamischer Hinsicht äußerst beträchtlich, ist auf das zierlichste geordnet. In der neuern Zeit hat sich Gärtner auch mit allem Fleiße der vaterländischen Zoologie gewidmet. Seine Sammlungen von Säugethieren, Vögeln und Conchylien geben die Belege dazu. Obschon seine ausländischen Conchylien sehr zahlreich sind und, unter der Menge, Exemplare von großer Seltenheit bemerkt werden, so schätzt er dennoch seine in der Umgegend von Hanau gesammelten um vieles höher, indem dieser Zweig des naturgeschichtlichen Wissens zuerst durch ihn in der Wetterau cultivirt wurde. Er verbreitete jene einheimischen Producte im Kreise seiner Freunde und regte auf diese Art

ein Studium von neuem an, das in Deutschland fast ganz vernachlässigt schien. In früheren Jahren beschäftigte sich Gärtner auch mit Chemie, Physik und Mineralogie, so daß er den Namen eines Naturforschers im umfassendsten Sinne des Wortes verdient. Bey dem Sammeln und Ordnen des Wetterauischen Museums, und bey der Redaction der von diesem naturhistorischen Verein herausgegebenen Annalen, wirkte er auf das eifrigste. Zu bedauern ist, daß sein Alter und eine durch große Anstrengung geschwächte Gesundheit ihm in diesem Augenblicke keine große Thätigkeit vergönnen.

Das Mineralien-Cabinet des Geheimen Rath Leonhard, über siebentausend Exemplare stark, sondert sich in eine oryktognostische und in eine geognostische Hälfte. Die oryktognostische Sammlung findet sich nach der, in der systematisch-tabellarischen Uebersicht und Charakteristik der Mineralkörper, angenommenen Classifica-

tionsweiſe geordnet, wobey jedoch die durch das Fortſchreiten der Scienz nothwendig gewordenen Veränderungen nicht unbeachtet blieben. Erfreulich iſt das Methodiſche, welches ſich in Anordnung und Aufſtellung ausſpricht. Bey allen Exemplaren iſt das Charakteriſtiſche und die Friſchheit berückſichtigt, und ein hoher Grad von Gleichmäßigkeit des Formats gewähret viel Gefälliges. Nächſtdem iſt dieſe Sammlung um der hohen Vollſtändigkeit willen bemerkenswerth. Man vermißt darin faſt keine der neueſten Entdeckungen, und die Suiten welche ſie von ſehr vielen Gattungen aufbewahrt, machen ihr Studium für die Verhältniſſe des Vorkommens der Foſſilien wichtig und belehrend: eine bisher viel zu ſehr vernachläſſigte und nun wieder hervorgeforderte Rückſicht.

Geheime Rath Leonhard hat ſich durch die Stiftung eines mineralogiſch-merkantiliſchen Inſtituts Anſprüche auf den Dank der

Publikums erworben. Es ist diese Anstalt förderlich für die Wissenschaft, indem sie die Mittel darbietet, um, gegen Tausch oder billige Zahlung, Fossilien aus allen Gegenden und Ländern, einzeln oder zu systematischen Ganzen geordnet, zu erhalten. Gedoppeltes Vertrauen gebührt diesem Unternehmen darum, weil es nicht von Gewinnsucht, sondern ausschließlich von der Liebe zur Wissenschaft geleitet wird.

Unter den Bildungsanstalten zur Kunst verdient die Zeichenschule eine sehr ehrenvolle Erwähnung. Hr. Hofrath Westermayr, welcher diesem Institute, das vom Staate eine nur mäßige Unterstützung erhält, als erster Lehrer und Director vorsteht, hat um dasselbe sehr wesentliche Verdienste. Seit seiner Wiederkehr von Weimar ist der Sinn für die Kunst bedeutend geweckt worden, und man bemerkt mit Vergnügen, daß mancher der vermögenden Einwohner kleine Bilder-

ſammlungen anzulegen beginnt. In der Zeichenſchule finden gegenwärtig 250 bis 300 Zöglinge Belehrung. Das Inſtitut beſitzt Fonds, Früchte des Erwerbs der Lehrer, welche ſehr nützlich zur Anſchaffung von Gemälden und andern Kunſtgegenſtänden verwendet werden könnten.

Auch die würdige Gattin des Hofraths Weſtermayr wirkt thätig für das Beſte der Anſtalt. Außer dieſer Künſtlerin verdienen unter den hieſigen Malern die Namen Tiſchbein, Carteret, Berneaud, Franz Nickel und Deikert genannt zu werden, den genialen Kraft und den durch tiefes Studium gebildeten Buri nicht zu vergeſſen, die auch in der Ferne ihrer Vaterſtadt Ehre machen.

Mit der Emaille-Malerey beſchäftigen ſich vorzüglich Carteret und Berneaud und beyde haben auf den Künſtlernamen die

gerechteſten Anſprüche. Außer ihnen zeichnet ſich auch Fr. Nickel, ein geborner Hanauer, der viele Jahre in Madrid verlebt und daſelbſt bey der Akademie das Amt eines Adjuncten verſehen, ſehr vortheilhaft in jenem Zweige der Malerey aus.

Unter den hieſigen Gemälde-Sammlungen gebührt der des Kaufmanns Herrn W. Leisler, jüngern Bruders des Naturforſchers, der Vorzug.

Die hieſigen Bijouterie-Fabriken ſind ganz beſonders merkwürdig. Sie beſtehen ſeit dem Jahre 1670 und ſind als die Pflanzſchule ähnlicher Anſtalten in mehreren Europäiſchen und Deutſchen Hauptſtädten anzuſehen, die indeſſen ohne Ausnahme das Vorbild nicht erreichten. Die Hanauer Arbeiter genießen eines ſehr vortheilhaften Rufes, überall werden ſie geſucht. Die jetzigen bedeutendſten Chefs, Gebrüder Touſſaint, Souchai

und Collin, Buri, Müller und Jünger, erhalten die Fabriken nicht nur in ihrem Rufe, sondern sind zugleich bemüht solche mit jedem Tage zu vervollkommnen, und so läßt sich mit Wahrheit behaupten, daß Hanau Arbeiten liefert, die man weder in Paris noch in London zu fertigen weiß, ja die nicht selten jene des industriösen Genf übertreffen. Dabey ist noch besonders das Umfassende der Ateliers genannter Goldarbeiter, von dem Rohen des Materials bis zur vollendeten Waare in der größten Mannigfaltigkeit, zu bemerken.

Die Teppichfabrik von Hr. J. D. Leisler und Comp. verdient um deßwillen besondere Aufmerksamkeit, weil in derselben die unter dem Namen gezogene Wilton-Teppiche bekannte Waare in ihrer größten Vollkommenheit bereitet wird. Man findet nicht allein eine umfassende Auswahl geschmackvoller Dessins in den schönsten und

lebhafteſten Farben, ſondern es kann auch jede beſondere Zeichnung gefertigt werden. Außerdem liefert dieſe Fabrik nichtgeſchorne und hochgeſchorne Teppiche auf Sammetart, Venezianiſche und Schottländiſche Teppiche u. ſ. w. Die früherhin ſtatt gehabte Vereinigung von Holland mit Frankreich war dem Abſatz ſehr nachtheilig, und die deutſchen Höfe waren es faſt allein, welche während dieſer Friſt der Fabrik Beſchäftigung darboten.

Auch die Fabrik der ſeidenen Tapeten verdient Erwähnung, indem ſie in früheren Zeiten die meiſten deutſchen Höfe mit den geſchmackvollſten Ameublements verſah. In der ſtürmiſchen Periode der letzten zehn Jahre aber fanden es die Unternehmer, die Brüder Blachierre, für rathſamer, nur ſolche Waaren bereiten zu laſſen, die allen Klaſſen dienen. So ſind überhaupt die Wollen- und Seidenfabriken in Hanau, welche dem Kunſtſinn weniger als dem allgemeinen Bedürfniß

entſprechen, von entſchiedenem Nutzen auf Volksmenge und Exportation geweſen, und jetzt vermag man die Hoffnung zu faſſen, daß der offene Seehandel auch dieſer Fabrikſtadt einen Theil ihres vormaligen Flores wieder verſchaffen werde.

Aſchaffenburg.

Auch hier befinden ſich altdeutſche Gemälde aus aufgehobenen Klöſtern: von Grünwald und andern, vielleicht auch von Dürer, und ſonſt noch wenige aber ſchätzenswerthe Kunſtwerke. Sollte von den faſt bis zur Beſchwerlichkeit zahlreichen Schätzen der Hauptſtadt einiges hierher gebracht und eine Sammlung zu Genuß und Unterricht aufgeſtellt werden, ſo erhielte dieſer wohlgelegene Ort wenigſtens einigen Erſatz für das was er durch die Entfernung des Hofes verlor. Mancher Fremde würde hier gern verweilen.

Jetzt da die in Paris aufgehäuften Schätze wieder das Freye ſuchen, und über Europa ausgeſät, einzeln aufregen und nutzen, ſo wär' es groß, wenn die höchſten deutſchen Regierungen ſich beeiferten dasjenige mit Ueberzeugung und Willen zu thun, was die überwundene Nation ſich widerwillig muß gefallen laſſen, wir meinen, den Ueberfluß der Reſidenzen in die Provinzſtädte zu vertheilen. Nur kleinere Staaten thun wohl ihre mäßigen Schätze beyſammen aufzubewahren, große können ihren Kunſtreichthum nicht weit genug umher ſtreuen. Dadurch werden nicht allein Künſtler ſondern auch Liebhaber hervorgerufen, und je häufiger dieſe ſind, deſto mehr iſt für jene geſorgt.

Ungern halten wir den Fuß an, um uns nicht allzuweit in die Betrachtung des reichen Oſten zu verlieren, und kehren an die Stelle zurück, wo der Main ſich dem Rheine nähert.

Darmstadt.

Das hiesige Groß-Herzogl. Museum wird wohl immer unter den Anstalten dieser Gegenden zu den vorzüglichsten gezählt werden, und dessen musterhafte Einrichtung wird allen ähnlichen Unternehmungen billig zur Richtschnur dienen. In dem geräumigsten Local sind die mannigfaltigsten Gegenstände ohne Prunk, aber mit Ordnung, Würde und Reinlichkeit aufgestellt, so daß man durchaus mit Bewunderung im Genusse belehrt wird.

Die herrlichsten Statuen in vortrefflichen Gypsabgüssen verdienen wohl zuerst genannt zu werden, an die sich zahlreiche Büsten, Körpertheile, Basreliefe anschließen, alles in an-

ſtändigen Räumen, der Betrachtung ſo wie den Studien gleich günſtig. Die Nachbildungen in Kork von allen bedeutenden Römiſchen ja Italiäniſchen Monumenten, wozu ſich ältere Deutſche geſellen, geben dem Baukünſtler zu den bedeutendſten Vergleichungen Anlaß.

Eine zahlreiche Gemäldeſammlung, in welcher jeder Liebhaber ſich nach ſeinem beſondern Intereſſe an ältern und neuern Meiſtern geſchichtlich unterrichten oder gemüthlich ergetzen kann, iſt durch mehrere Zimmer verbreitet.

Sucht man nun vergebens von den übrigen Schätzen einige Notiz zu liefern, ſo muß man wünſchen, daß ein Catalog, wenn auch nur das Allgemeinſte andeutend, dem Reiſenden bald in die Hände gereicht werde: denn wie ſoll man ſich ſonſt aus dem unendlichen, obgleich vortrefflich geordneten und zuſammengeſtellten Reichthum herausfinden. Man

ſagt nicht zuviel, wenn man behauptet, daß Muſterſtücke der Kunſt und Merkwürdigkeiten aller Jahrhunderte und Gegenden, welche uns betrachtungswürdig überliefert werden, hier anzutreffen ſind. Vaſen und Urnen aller Art, Trink- und Scherzgefäſſe, Bronzen aller Jahrhunderte, worunter man die köſtlichſten Candelaber und mehrdochtige eherne Lampen bewundert, Reliquienkäſtchen der älteſten byzantiniſchen Zeit, von Erz und Schmelz, elfenbeinerne etwas ſpäter, Kirchengeräthe jeder Art, unſchätzbare Handzeichnungen der gröſten Meiſter, ſo gut ältere als neuere Chineſiſche- und Japaniſche Arbeiten, Glasgeſchirre durch Materie, Form und Schleifkunſt koſtbar; und ſo müßte man fortfahren ein allgemeines Bild einer muſterhaften Kunſtſammlung aufzuſtellen, und man würde dennoch das Ganze nicht ergründen.

So finden ſich z. B. eine groſſe Anzahl altdeutſcher Kirchengemälde, welche reſtaurirt

dieſer Kunſtſammlung zur Seite. In hellen Galerien aufgeordnet finden ſich die drey Reiche der Natur, an welchen immer durch thätige Männer Reinlichkeit erhalten, das Erfreuliche für den Beſchauer vermehrt, und die Ordnung für den Wiſſenden und Wißbegierigen immer klärer eingerichtet wird. Wenn auch hievon nur im Allgemeinen die Rede ſeyn kann, ſo darf man wenigſtens insbeſondere der Sammlung gedenken, welche der vergleichenden Anatomie gewidmet, jene merkwürdigen Foſſilien, Reſte der gigantiſchen Thiere aus der Urzeit, wie ſie in dem weiten Rheinthale ſo oft ausgegraben werden, geordnet und erhalten vor Augen ſtellt. Rührend war es dem Beſchauer viele Stücke hier zu finden, welche von dem verblichenen Jugendfreunde Merck mit Liebe und Leidenſchaft geſammelt, nun durch landesherrliche Neigung und durch Sorgfalt eines nachfolgenden Naturforſchers hier gerettet und geſichert lagen.

Auch fand man jenen Wunſch ſchon erfüllt, daß nämlich ſeltene Naturgegenſtände, die man ſchwerlich je mit Augen ſehen wird, neben andern wirklichen Seltenheiten aufgeſtellt würden. Das ungeheure Geweih, wie man ſie in Irland ausgräbt, ward zu Bewunderung des Anſchauenden verſuchsweiſe auf eine Papierfläche gemalt. Möge der gefaßte Vorſatz dieſen Gegenſtand und ähnliche auf den großen Räumen über den Schränken abbilden zu laſſen, baldigſt erfüllt werden.

Eine höchſt reiche eben ſo würdig als reinlich aufgeſtellte Bibliothek ſetzt den Reiſenden alsdann in Verwunderung, und erregt in ihm den Wunſch längere Zeit von dieſen Schätzen Gebrauch machen zu können. Wie er denn auch, wenn er völlig fremd und mit hieſigen Verhältniſſen ganz unbekannt wäre, nothwendig auf den Geiſt der einem ſolchen großen Körper Leben giebt und erhält, aufmerkſam werden müßte. Ihm könnte nicht

einen Augenblick verborgen bleiben, daß die Neigung des Fürsten zu solchen Unterhaltungen groß und entschieden seyn müsse, daß er einem einsichtigen Manne, welcher planmäßig und thätig hierin ungestört wirken kann, das volle Vertrauen schenkte, woraus denn wieder folgt, daß dem Vorgesetzten nur solche Mitarbeiter zu- und untergeordnet werden, welche in gleichem Sinne, mit gleichem Schritt, ohne Pause und Uebereilung, in Einer Richtung fortarbeiten. Freylich wird alsdann eine solche vortreffliche Einrichtung nicht als ein Wunder erscheinen, aber doch auf unserm Weltboden, wo Trennung, Unordnung und Willkühr so sehr begünstigt ist, möchte sie noch immer wunderbar bleiben. Erfreulich wird es alsdann jedem seyn zu sehen, daß Ihro Königl. Hoheit der Großherzog so lange Jahre unter den ungünstigsten Umständen solche schöne Neigung ununterbrochen gehegt, daß Hr. Geh. Cabinetsrath Schleiermacher das höchste Vertrauen in solchem Grade zu

verdienen und ſich zu erhalten gewußt, und unter ſeiner Leitung ſeine Hrn. Söhne den Kunſtſammlungen und der Bibliothek vorſtehen, ja einen phyſikaliſchen Apparat durch Vorleſungen nutzbar machen; daß Hr. Münzmeiſter Fehr den mineralogiſchen und geologiſchen Theil, nicht weniger die Conchyliensammlung, ſo wie Hr. Oberforſtrath Becker das übrige Thierreich beſorgt. Findet man nun beym Durchſchauen der vielen Säle alles wie aus einem Guſſe, bemerkt man, daß in Jahresfriſt alles planmäßig zugenommen, ſo wird man wohl den Wunſch hegen, daß jeder Conſervator dieſe Sammlung von der artiſtiſchen, antiquariſchen, naturwiſſenſchaftlichen, litterariſchen, am meiſten aber von der ethiſchen ſtudiren und zum Vorbilde nehmen möchte.

Daß es auch an thätigen Künſtlern nicht fehle, iſt bey ſolchen Begünſtigungen wohl zu erwarten. Hr. Oberbaurath Moller findet

in einer Residenz deren Straßen sich täglich mehr ausdehnen, wo Privatgebäude aufgeführt, öffentliche projectirt werden, für sein architectonisches Talent erwünschte Gelegenheit. Ferner hat er sich seit mehrern Jahren auch mit Abbildung altdeutscher Bauwerke beschäftigt, und das Boissereesche Domwerk wird von seinem Fleiß und Genauigkeit so wie von seinem Geschmack das unzweydeutigste Zeugniß ablegen. Der neuentdeckte Originalriß des Cölner Doms ist in seinen Händen, und ein Facsimile desselben wird im Gefolge des Boissereeschen Werks von ihm herausgegeben; und so wird ihm denn auch die Geschichte der deutschen Baukunst die schönsten Beyträge verdanken, indem er die alten Gebäude seines Bezirks in Mainz, Oppenheim, Worms, Speyer, Frankfurt u. s. w. zu zeichnen und in Kupfer stechen zu lassen beschäftigt ist.

Herr Primavesi, rühmlich bekannt durch eigenhändig radirte landschaftliche Darstellun-

gen, arbeitet fleißig immer fort. Er hat die mühsame Arbeit unternommen, die Rheingegenden, von den beyden Quellen herab, nach der Natur zu zeichnen. Das daraus entstehende Werk wird heftweise nebst einer kurzen Beschreibung herauskommen, und so werden auch auf diesem Wege die an den deutschen Hauptfluß gränzenden Merkwürdigkeiten künstlerisch in Verbindung gebracht.

Heidelberg.

Diese Stadt, von so mancher Seite merkwürdig, beschäftigt und unterhält den Besuchenden auf mehr als eine Weise. Der Weg jedoch welchen wir zu unsern Zwecken eingeschlagen haben, führt uns zuerst in die Sammlung alter Gemälde, welche, vom Niederrhein heraufgebracht, seit einigen Jahren als besondere Zierde des Ortes ja der Gegend angesehen werden kann.

Indem ich nun die Boissereesche Sammlung, nach einer jährigen Pause, zum zweytenmal betrachte, in ihren Sinn und Absicht tiefer eindringe, auch nicht abgeneigt bin,

darüber ein Wort öffentlich auszusprechen, so begegnen mir alle vorgefühlte Schwierigkeiten: denn weil aller Vorzug der bildenden Kunst darin besteht, daß man ihre Darstellungen mit Worten zwar andeuten, aber nicht ausdrucken kann, so weiß der Einsichtige, daß er in solchem Falle ein Unmögliches übernähme, wenn er sich nicht zu seiner Bahn selbst Maaß und Ziel setzen wollte. Da erkennt er denn, daß auf historischem Wege hier das Reinste und Nützlichste zu wirken ist; er wird den Vorsatz fassen, eine so wohl versehene und wohl geordnete Sammlung dadurch zu ehren, daß er nicht sowohl von den Bildern selbst als von ihrem Bezug untereinander Rechenschaft zu geben trachtet; er wird sich vor Vergleichungen nach außen im einzelnen hüten, ob er gleich die Kunstepoche von welcher hier die Rede ist, aus entfernten durch Zeit und Ort geschiedenen Kunstthätigkeiten ableiten muß. Und so wird er den kostbaren Werken, mit denen wir uns gegenwärtig be-

ſchäftigen, an ihrem Platz vollkommnes Recht wiederfahren laſſen und ſie dergeſtalt behandeln, daß ihnen der gründliche Geſchichtskenner gern ihre Stelle in dem großen Kreiſe der allgemeinen Kunſtwelt anweiſen mag.

Als Einleitung hiezu, und damit das Beſondere dieſer Sammlung deutlicher hervortrete, iſt vor allen Dingen ihre Entſtehung zu bedenken. Die Gebrüder Boiſſeree, welche ſolche in Geſellſchaft mit Bertram gegenwärtig beſitzen, und den Genuß derſelben mit Kunſtfreunden auf das offenſte theilen, waren früher dem Kaufmannſtande geweiht, und hatten auf dieſen Zweck ihre Studien ſo wohl zu Hauſe als auswärts in großen Handelsſtädten gerichtet. Indeſſen ſuchten ſie zugleich einen Trieb nach höherer Bildung zu befriedigen, wozu ſie ſchöne Gelegenheit fanden, als auf die Cölner neuerrichtete Schule vorzügliche deutſche Männer zu Lehrern berufen

wurden. Dadurch gewannen ſie eine jenen Gegenden ſeltenere Ausbildung. Und ob gleich ihnen, die ſich von Jugend auf von alten und neuen Kunſtwerken umgeben geſehen, Freude daran und Liebe derſelben angeboren und anerzogen ſeyn mußte, ſo war es doch eigentlich ein Zufall, der die Neigung dergleichen zu beſitzen erweckte und zu dem lobenswürdigſten Unternehmen den Anlaß gab.

Man erinnere ſich jenes Jünglings, der am Strande des Meeres einen Ruderpflock fand, und durch das Wohlgefallen an dieſem einfachen Werkzeug bewogen, ſich ein Ruder, darauf einen Kahn, hiezu Maſt und Segel anſchaffte, und ſich erſt an Uferfahrten vorübend, zuletzt muthig in die See ſtach, und mit immer vergrößertem Fahrzeug endlich zu einem reichen und glücklichen Kauffahrer gedieh. Dieſem gleich erhandelten unſere Jünglinge zufällig eines der auf den Trödel geſprengten Kirchenbilder um den geringſten

Preis, bald mehrere, und indem sie durch Besitz und Wiederherstellung immer tiefer in den Werth solcher Arbeiten eindrangen, verwandelte sich die Neigung in Leidenschaft, welche sich mit wachsender Kenntniß im Besitz guter und vortrefflicher Dinge immer vermehrte, so daß es ihnen keine Aufopferung schien, wenn sie durch kostspielige Reisen, neue Anschaffungen, und sonstiges Unternehmen, einen Theil ihres Vermögens so wie ihre ganze Zeit auf die Ausführung des einmal gefaßten Vorsatzes verwendeten.

Jener Trieb, die alten deutschen Baudenkmale aus der Vergessenheit zu ziehn, die besseren in ihrer Reinheit darzustellen, und dadurch ein Urtheil über die Verschlimmerung dieser Bauart festzusetzen, wurde gleichermaßen belebt. Ein Bemühen schritt neben den andern fort, und sie sind nun im Stande, ein in Deutschland ungewöhnliches Prachtwerk herauszugeben, und eine aus zweyhun-

dert Bildern beſtehende Sammlung vorzuweiſen, die an Seltenheit, Reinheit, glücklicher Erhaltung und Wiederherſtellung, beſonders aber an reiner geſchichtlicher Folge, ihres gleichen ſchwerlich haben möchte.

Um nun aber ſo viel als es mit Worten geſchehen kann hierüber verſtändlich zu werden, müſſen wir in ältere Zeiten zurückgehen, gleichwie derjenige der einen Stammbaum ausarbeiten ſoll, ſoweit als möglich von den Zweigen zur Wurzel dringen muß, wobey wir jedoch immer vorausſetzen, daß dem Leſer dieſe Sammlung entweder wirklich oder in Gedanken gegenwärtig ſey, nicht weniger, daß er ſonſtige Kunſtwerke deren wir erwähnen, gleichfalls kenne, und mit nüchternem Sinn ſich ernſtlich mit uns unterrichten wolle.

Durch militäriſches und politiſches Unheil war das römiſche Reich auf einen Grad von Verwirrung und Erniedrigung geſunken, daß gute Anſtalten jeder Art und alſo auch die Kunſtfertigkeit von der Erde verſchwanden. Die noch vor wenigen Jahrhunderten ſo hochſtehende Kunſt hatte ſich in dem wilden Kriegs- und Heereswesen völlig verloren, wie uns die Münzen dieſer ſo ſehr erniedrigten Zeiten den deutlichſten Beweis geben, wo eine Unzahl Kaiſer und Kaiſerlinge ſich nicht entehrt fanden, in der fratzenhafteſten Geſtalt auf den ſchlechteſten Kupferpfennigen zu erſcheinen, und ihren Soldaten, ſtatt ehrenvollen Soldes, ein bettelhaftes Almoſen kümmerlich zu ſpenden.

Der chriſtlichen Kirche dagegen ſind wir die Erhaltung der Kunſt, und wär' es auch nur als Funken unter der Aſche, ſchuldig. Denn obgleich die neue innerliche, ſittlich-ſanftmüthige Lehre jene äußere, kräftig-ſinnliche Kunſt ablehnen, und ihre Werke wo

nicht zerſtören doch entfernen mußte, ſo lag doch in dem Geſchichtlichen der Religion ein ſo vielfacher, ja unendlicher Same als in keiner andern, und daß dieſer, ſelbſt ohne Wollen und Zuthun der neuen Bekenner, aufgehen würde, lag in der Natur.

Die neue Religion bekannte einen oberſten Gott, nicht ſo königlich gedacht wie Zeus, aber menſchlicher; denn er iſt Vater eines geheimnißvollen Sohnes, der die ſittlichen Eigenſchaften der Gottheit auf Erden darſtellen ſollte. Zu beyden geſellte ſich eine flatternde unſchuldige Taube, als eine geſtaltete und gekühlte Flamme, und bildete ein wunderſames Kleeblatt, wo umher ein ſeliges Geiſterchor in unzähligen Abſtufungen ſich verſammelte. Die Mutter jenes Sohnes konnte als die reinſte der Frauen verehrt werden; denn ſchon im heidniſchen Alterthum war Jungfräulichkeit und Mutterſchaft verbunden denkbar. Zu ihr tritt ein Greis, und von

oben her wird eine Mißheirat gebilligt, damit es dem neugebornen Gotte nicht an einem irdischen Vater zu Schein und Pflege fehlen möge.

Was nun beym Erwachsen und bey endlicher Thätigkeit dieses göttlich menschliche Wesen für Anziehungskraft ausübt, zeigt uns die Masse und Mannigfaltigkeit seiner Jünger und Anhänger, männlichen und weiblichen Geschlechts, die sich, an Alter und Charakteren verschieden, um den Einen versammeln: die aus der Menge hervortretenden Apostel, die vier Annalenschreiber, so manche Bekenner aller Art und Stände, und, von Stephanus an, eine Reihe Märtyrer.

Gründet sich nun ferner dieser neue Bund auf einen ältern, dessen Ueberlieferungen bis zu Erschaffung der Welt reichen und auch mehr historisch als dogmatisch sind, bringen wir die ersten Eltern, die Erzväter und Rich-

ter, Propheten, Könige, Wiederherſteller in Anſchlag, deren jeder ſich beſonders auszeichnet, oder auszuzeichnen iſt; ſo ſehen wir wie natürlich es war, daß Kunſt und Kirche in einander verſchmolzen und Eins ohne das Andere nicht zu beſtehen ſchien.

Wenn daher die helleniſche Kunſt vom Allgemeinen begann und ſich ganz ſpät in's Beſondere verlor, ſo hatte die chriſtliche den Vortheil, von einer Unzahl Individualitäten ausgehen zu können, um ſich nach und nach ins Allgemeine zu erheben. Man thue nur noch einen Blick auf die hererzählte Menge hiſtoriſcher und mythiſcher Geſtalten, man erinnere ſich, daß von jeder bedeutend charakteriſtiſche Handlungen gerühmt werden, daß ferner der neue Bund zu ſeiner Berechtigung ſich im alten ſymboliſch wiederzufinden bemüht war, und ſowohl hiſtoriſch irdiſche als himmliſch geiſtige Bezüge auf tauſendfache Weiſe anſpielten; ſo ſollten freylich auch in der bil-

benden Kunst der ersten christlich kirchlichen Jahrhunderte schöne Denkmäler übrig geblieben seyn.

Allein die Welt war im ganzen zu sehr verworren und gedrückt, die immer wachsende Unordnung vertrieb die Bildung aus dem Westen; nur Byzanz blieb noch ein fester Sitz für die Kirche und die mit ihr verbundne Kunst.

Jedoch hatte leider in dieser Epoche der Orient schon ein trauriges Ansehn, und was die Kunst betrifft, blühten jene obgenannten Individualitäten nicht sogleich auf, aber sie verhinderten doch, daß ein alter starrer mumienhafter Styl nicht alle Bedeutsamkeit verlor. Man unterschied immerfort die Gestalten; aber diesen Unterschied fühlbar zu machen schrieb man Name für Name auf das Bild, oder unter dasselbe, damit man ja unter den immer häufiger und häufiger werdenden Heiligen und Märtyrern nicht einen statt

des andern verehrte, ſondern einem jeden ſein Recht wie billig bewahrte. Und ſo ward es denn eine kirchliche Angelegenheit die Bilder zu fertigen. Dieß geſchah nach genauer Vorſchrift, unter Aufſicht der Geiſtlichkeit, wie man ſie denn auch durch Weihe und Wunder dem einmal beſtehenden Gottesdienſte völlig aneignete. Und ſo werden bis auf den heutigen Tag die unter den Gläubigen der Griechiſchen Kirche zu Hauſe und auf Reiſen verehrten Andachtsbilder in Susdal, einer Stadt des einundzwanzigſten Gouvernements von Rußland, und deren Umgebung, unter Aufſicht der Geiſtlichkeit gefertigt; daher denn eine große Uebereinſtimmung erwachſen und bleiben muß.

Kehren wir nun nach Byzanz und in jene beſprochne Zeit zurück, ſo läßt ſich bemerken, daß die Religion ſelbſt durchaus einen diplomatiſch-pedantiſchen Charakter, die Feſte hingegen die Geſtalt von Hof- und Staatsfeſten annehmen.

Dieſer Begränzung und Hartnäckigkeit iſt es auch zuzuſchreiben, daß ſelbſt das Bilderſtürmen der Kunſt keinen Vortheil gebracht hat, indem die bey dem Siege der Hauptpartey wieder hergeſtellten Bilder den alten völlig gleich ſeyn mußten, um in ihre Rechte einzutreten.

Wie ſich aber die triſteſte aller Erſcheinungen eingeſchlichen, daß man, wahrſcheinlich aus ägyptiſchen, äthiopiſchen, abyſſiniſchen Anläſſen, die Mutter Gottes braun gebildet, und dem auf dem Tuche Veronikas abgedruckten Heilandsgeſicht gleichfalls eine Mohrenfarbe gegeben, mag ſich bey beſonderer Bearbeitung der Kunſtgeſchichte jenes Theils genauer nachweiſen laſſen; alles aber deutet auf einen nach und nach immer mehr verkümmerten Zuſtand, deſſen völlige Auflöſung immer noch ſpäter erfolgte als man hätte vermuthen ſollen.

Hier müſſen wir nun deutlich zu machen ſuchen, was die byzantiniſche Schule, von der wir wenig löbliches zu ſagen wußten, in ihrem Innern noch für große Verdienſte mit ſich trug, die aus der hohen Erbſchaft älterer Griechiſcher und Römiſcher Vorfahren kunſtmäßig auf ſie übergegangen, gildenmäßig aber in ihr erhalten worden.

Denn wenn wir ſie früher nicht mit Unrecht mumiſirt genannt haben, ſo wollen wir bedenken, daß bey ausgehöhlten Körpern, bey vertrockneten und verharzten Muſkeln, dennoch die Geſtalt des Gebeins ihr Recht behaupte. Und ſo iſt es auch hier, wie eine weitere Ausführung zeigen wird.

Die höchſte Aufgabe der bildenden Kunſt iſt, einen beſtimmten Raum zu verzieren, oder eine Zierde in einen unbeſtimmten Raum zu ſetzen; aus dieſer Forderung entſpringt alles was wir kunſtgerechte Compoſition

heißen. Hierin waren die Griechen und nach ihnen die Römer große Meister.

Alles was uns daher als Zierde ansprechen soll, muß gegliedert seyn und zwar im höhern Sinne, daß es aus Theilen bestehe die sich wechselsweise auf einander beziehen. Hiezu wird erfordert, daß es eine Mitte habe, ein Oben und Unten, ein Hüben und Drüben, woraus zuerst Symmetrie entsteht, welche, wenn sie dem Verstande völlig faßlich bleibt, die Zierde auf der geringsten Stufe genannt werden kann. Je mannigfaltiger dann aber die Glieder werden, und je mehr jene anfängliche Symmetrie verflochten, versteckt, in Gegensätzen abgewechselt, als ein offenbares Geheimniß vor unsern Augen steht, desto angenehmer wird die Zierde seyn, und ganz vollkommen, wenn wir an jene ersten Grundlagen dabey nicht mehr denken, sondern als von einem Willkührlichen und Zufälligen überrascht werden.

An jene ſtrenge, trockne Symmetrie hat ſich die byzantiniſche Schule immerfort gehalten, und obgleich dadurch ihre Bilder ſteif und unangenehm werden, ſo kommen doch Fälle vor, wo durch Abwechslung der Gliederſtellung, bey Figuren die einander entgegenſtehen, eine gewiſſe Anmuth hervorgebracht wird. Dieſen Vorzug alſo, ingleichen jene obengerühmte Mannigfaltigkeit der Gegenſtände alt- und neuteſtamentlicher Ueberlieferungen verbreiteten dieſe öſtlichen Kunſt- und Handwerksgenoſſen über die damals ganze bekehrte Welt.

Was hierauf in Italien ſich ereignet, iſt allgemein bekannt. Das praktiſche Talent war ganz und gar verſchwunden und alles was gebildet werden ſollte, hing von den Griechen ab. Die Thüren des Tempels St. Paul, außerhalb der Mauern, wurden im eilften Jahrhundert zu Conſtantinopel gegoſſen und die Felder derſelben mit eingegrabenen Figu-

ren abscheulich verziert. Zu eben dieser Zeit verbreiteten sich griechische Malerschulen durch Italien, Constantinopel sendete Baumeister und Musivarbeiter und diese bedeckten mit einer traurigen Kunst den zerstörten Westen. Als aber im dreyzehnten Jahrhundert das Gefühl an Wahrheit und Lieblichkeit der Natur wieder aufwachte, so ergriffen die Italiäner sogleich die an den Byzantinern gerühmten Verdienste, die symmetrische Composition und den Unterschied der Charaktere. Dieses gelang ihnen um so eher, als sich der Sinn für Form schnell hervorthat. Er konnte bey ihnen nicht ganz untergehen. Prächtige Gebäude des Alterthums standen Jahrhunderte vor ihren Augen, und die erhaltenen Theile der eingegangenen oder zerstörten wurden sogleich wieder zu kirchlichen und öffentlichen Zwecken benutzt. Die herrlichsten Statuen entgingen dem Verderben, wie denn die beyden Colossen niemals verschüttet worden. Und so war denn auch noch jede Trümmer gestaltet.

Der Römer besonders konnte den Fuß nicht niedersetzen ohne etwas Geformtes zu berühren, nicht seinen Garten, sein Feld bauen, ohne das Köstlichste an den Tag zu fördern. Wie es in Siena, Florenz und sonst ergangen, darf uns hier nicht aufhalten, um so weniger als jeder Kunstfreund sich sowohl hierüber als über die sämmtlichen schon besprochenen Gegenstände aus dem höchst schätzbaren Werk des Herrn d'Agincourt auf das genauste unterrichten kann.

Die Betrachtung jedoch, daß die Venetianer als Bewohner von Küsten und Niederungen den Sinn der Farbe bey sich so bald aufgeschlossen gefühlt, ist uns hier wichtig, da wir sie als Uebergang zu den Niederländern benutzen, bey denen wir dieselbe Eigenschaft antreffen.

Und so nähern wir uns denn unserm eigentlichen Ziele, dem Niederrhein, welchem

zu Liebe wir jenen großen Umweg zu machen nicht angeſtanden.

Nur mit wenigem erinnern wir uns, wie die Ufer dieſes herrlichen Fluſſes von Römiſchen Heeren durchzogen, kriegeriſch befeſtigt, bewohnt und kräftig gebildet worden. Führt nun ſogar die dortige vorzüglichſte Colonie den Namen von Germanikus Gemahlin, ſo bleibt uns wohl kein Zweifel, daß in jenen Zeiten große Kunſtbemühungen daſelbſt ſtatt gefunden: denn es mußten ja bey ſolchen Anlagen Künſtler aller Art, Baumeiſter, Bildhauer, Töpfer und Münzmeiſter mitwirken, wie uns die vielen Reſte bezeugen können, die man ausgrub und ausgräbt. In wiefern in ſpäterer Zeit die Mutter Conſtantin des Großen, die Gemahlin Otto's hier gewirkt, bleibt den Geſchichtsforſchern zu unterſuchen. Unſere Abſicht fördert es mehr, der Legende näher zu treten und in ihr oder hinter ihr einen welthiſtoriſchen Sinn auszuſpähen.

Man läßt eine britannische Prinzessin Ursula über Rom, einen africanischen Prinzen Gereon gleichfalls über Rom nach Cöln gelangen; jene mit einer Schaar von edlen Jungfrauen, diesen mit einem Heldenchor umgeben. Scharfsinnige Männer welche durch den Duft der Ueberlieferung hindurchschauen, theilten bey diesen Ueberlieferungen folgendes mit. Wenn zwey Parteyen in einem Reiche entstehen und sich unwiderruflich von einander trennen, wird sich die schwächere von dem Mittelpuncte entfernen und der Gränze zu nähern suchen. Da ist ein Spielraum für Factionen, dahin reicht nicht sogleich der tyrannische Wille. Dort macht allenfalls ein Präfect, ein Statthalter sich selbst durch Mißvergnügte stark, indem er ihre Gesinnungen, ihre Meinungen duldet, begünstigt und wohl gar theilen mag. Diese Ansicht hat für mich viel Reiz, denn wir haben das ähnliche, ja gleiche Schauspiel in unsern Tagen erlebt, welches in grauer Vorzeit auch mehr als ein-

mal ſtatt fand. Eine Schaar der edelſten und bravſten chriſtlichen Ausgewanderten, eine nach der andern begiebt ſich nach der berühmten, ſchön gelegenen Agrippiniſchen Colonie, wo ſie wohl aufgenommen und geſchützt eines heitern und frommen Lebens in der herrlichſten Gegend genießen, bis ſie den gewaltſamen Maßregeln einer Gegenpartey ſchmählich unterliegen. Betrachten wir die Art des Martyrthums, wie Urſula und ihre Geſellſchaft daſſelbe erlitten, ſo finden wir nicht etwa jene abſurden Geſchichten wiederholt, wie in dem beſtialiſchen Rom zarte unſchuldige, höhergebildete Menſchen von Henkern und Thieren gemartert und gemordet werden, zur Schauluſt eines wahnſinnigen unteren und oberen Pöbels; nein, wir ſehen in Cöln ein Blutbad, das eine Partey an der andern ausübt, um ſie ſchneller aus dem Wege zu räumen. Der über die edeln Jungfrauen verhängte Mord gleicht einer Bartholomäus-

nacht, einem Septembertage; eben ſo ſcheint Gereon mit den Seinen gefallen zu ſeyn.

Wurde nun zu gleicher Zeit am Oberrhein die Thebaiſche Legion niedergemetzelt, ſo finden wir uns in einer Epoche, wo nicht etwa die herrſchende Partey eine heranwachſende zu unterdrücken, ſondern eine ihr zu Kopf gewachſene zu vertilgen ſtrebt.

Alles bisher geſagte, obgleich in möglichſter Kürze doch umſtändlich ausgeführt, war höchſt nöthig, um einen Begriff der niederländiſchen Kunſtſchule zu gründen. Die byzantiniſche Malerſchule hatte in allen ihren Verzweigungen mehrere Jahre wie über den ganzen Weſten auch am Rhein geherrſcht, und einheimiſche Geſellen und Schüler zu allgemeinen Kirchenarbeiten gebildet; daher ſich denn auch manches Trockne, jener düſtern Schule völlig Aehnliche, in Cöln und in der Nachbarſchaft findet. Allein der National-

charakter, die climatiſche Einwirkung, thut ſich in der Kunſtgeſchichte vielleicht nirgend ſo ſchön hervor als in den Rheingegenden, deßhalb wir auch der Entwicklung dieſes Punctes alle Sorgfalt gönnen und unſerem Vortrag freundliche Aufmerkſamkeit erbitten.

Wir übergehen die wichtige Epoche in welcher Carl der Große die linke Rheinſeite von Mainz bis Aachen mit einer Reihe von Reſidenzen bepflanzte, weil die daraus entſprungene Bildung auf die Malerkunſt, von der wir eigentlich reden, keinen Einfluß hatte. Denn jene orientaliſche düſtere Trockenheit erheiterte ſich auch in dieſen Gegenden nicht vor dem dreyzehnten Jahrhundert. Nun aber bricht ein frohes Naturgefühl auf einmal durch, und zwar nicht etwa als Nachahmung des einzelnen Wirklichen, ſondern es iſt eine behagliche Augenluſt, die ſich im allgemeinen über die ſinnliche Welt aufthut. Apfelrunde Knaben- und Mädchengeſichter,

eyförmiges Männer- und Frauenantlitz, wohlhäbige Greise mit fließenden oder gekräuften Bärten, das ganze Geschlecht gut, fromm und heiter, und sämmtlich, obgleich noch immer charakteristisch genug, durch einen zarten ja weichlichen Pinsel dargestellt. Eben so verhält es sich mit den Farben. Auch diese sind heiter, klar, ja kräftig, ohne eigentliche Harmonie, aber auch ohne Buntheit, durchaus dem Auge angenehm und gefällig.

Die materiellen und technischen Kennzeichen der Gemälde die wir hier charakterisiren, sind, der Goldgrund, mit eingedruckten Heiligenscheinen ums Haupt, worin der Name zu lesen. Auch ist die glänzende Metallfläche oft mit wunderlichen Blumen tapetenartig gestempelt, oder durch braune Umrisse und Schattirungen zu vergoldetem Schnitzwerk scheinbar umgewandelt. Daß man diese Bilder dem dreyzehnten Jahrhundert zuschreiben könne, bezeugen diejenigen Kirchen und Capellen, wo

man sie ihrer ersten Bestimmung gemäß noch zusgestellt gefunden. Den stärksten Beweis giebt aber, daß die Kreuzgänge und andere Räume mehrerer Kirchen und Klöster mit ähnlichen Bildern, an welchen dieselbigen Merkmale anzutreffen, ihrer Erbauung gleichzeitig gemalt gewesen.

Unter den in der Boisseréeschen Sammlung befindlichen Bildern steht eine heilige Veronika billig oben an, weil sie zum Beleg des bisher Gesagten von mehreren Seiten dienen kann. Man wird vielleicht in der Folge entdecken, daß dieses Bild, was Composition und Zeichnung betrifft, eine herkömmliche byzantinische heilige Vorstellung gewesen. Das schwarzbraune, wahrscheinlich nachgedunkelte, dornengekrönte Antlitz ist von einem wundersamen edel schmerzlichen Ausdrucke. Die Zipfel des Tuchs werden von der Heiligen gehalten, welche kaum ein Drittel Lebensgröße dahinter steht und bis an die Brust

davon bedeckt wird. Höchſt anmuthig ſind Mienen und Gebärden; das Tuch ſtößt unten auf einen angedeuteten Fußboden, auf welchem in den Ecken des Bildes an jeder Seite drey ganz kleine, wenn ſie ſtünden höchſtens fußhohe, ſingende Engelchen ſitzen, die in zwey Gruppen ſo ſchön und künſtlich zuſammengerückt ſind, daß die höchſte Forderung an Compoſition dadurch vollkommen befriedigt wird. Die ganze Denkweiſe des Bildes deutet auf eine herkömmliche, überlegte, durchgearbeitete Kunſt; denn welche Abſtraction gehört nicht dazu, die aufgeführten Geſtalten in drey Dimenſionen hinzuſtellen und das Ganze durchgängig zu ſymboliſiren. Die Körperchen der Engel, beſonders aber Köpfchen und Händchen bewegen und ſtellen ſich ſo ſchön gegen einander, daß dabey nichts zu erinnern übrig bleibt. Begründen wir nun hiemit das Recht, dem Bilde einen byzantiniſchen Urſprung zu geben, ſo nöthigt uns die Anmuth und Weichheit womit die Hei-

lige gemalt iſt, womit die Kinder dargeſtellt ſind, die Ausführung des Bildes in jene Niederrheiniſche Epoche zu ſetzen, die wir ſchon weitläufig charakteriſirt haben. Es übt daher, weil es das doppelte Element eines ſtrengen Gedankens und einer gefälligen Ausführung in ſich vereinigt, eine unglaubliche Gewalt auf die Beſchauenden aus, wozu denn der Contraſt des furchtbaren meduſenhaften Angeſichtes zu der zierlichen Jungfrau und den anmuthigen Kindern nicht wenig beyträgt.

Einige größere Tafeln, worauf mit eben ſo weichem angenehmen Pinſel, heiteren und erfreulichen Farben, Apoſtel und Kirchenväter, halb Lebensgröße zwiſchen goldenen Zinnen und andern architectoniſch gemalten Zieraten, gleichſam als farbige Schnitzbilder innen ſtehen, geben uns zu ähnlichen Betrachtungen Anlaß, deuten aber zugleich auf neue Bedingungen. Es iſt nämlich gegen das Ende des ſogenannten Mittelalters die Plaſtik auch in

Deutſchland der Malerey vorgeeilt, weil ſie der Baukunſt unentbehrlicher, der Sinnlichkeit gemäßer und dem Talente näher zur Hand war. Der Maler, wenn er aus dem mehr oder weniger Manierirten ſich durch eigene Anſchauung der Wirklichkeit retten will, hat den doppelten Weg, die Nachahmung der Natur, oder die Nachbildung ſchon vorhandener Kunſtwerke. Wir verkürzen daher in dieſer maleriſchen Epoche dem Niederländiſchen Künſtler keineswegs ſein Verdienſt, wenn wir die Frage aufwerfen, ob nicht dieſe hier mit lieblicher Weichheit und Zartheit in Gemälden aufgeführten, reich aber frey bemäntelten heiligen Männer, Nachbildungen von geſchnitzten Bildniſſen ſeyen, die entweder ungefärbt oder gefärbt zwiſchen ähnlichen vergoldeten architectoniſchen wirklichen Schnitzwerken geſtanden. Wir glauben uns zu dieſer Vermuthung beſonders berechtigt durch die zu den Füßen dieſer Heiligen in verzierten Fächern gemalt liegenden Schädel, woraus wir denn folgern,

daß diese Bilder ein irgendwo aufgestelltes Reliquiarium mit dessen Zieraten und Figuren nachahmen. Ein solches Bild nun wird um desto angenehmer, als ein gewisser Ernst, den die Plastik vor der Malerey immer voraus hat, durch eine freundliche Behandlung würdig hindurch sieht. Alles was wir hier behaupten, mag sich in der Folge noch mehr bestätigen, wenn man auf die freylich zerstreuten altkirchlichen Ueberreste eine vorurtheilsfreye Aufmerksamkeit wenden wird.

Wenn nun schon zu Anfang des dreyzehnten Jahrhunderts Wolfram von Eschilbach in seinem Parcival die Maler von Cöln und Mastricht gleichsam sprüchwörtlich als die besten von Deutschland aufführt, so wird es niemand wundern, daß wir von alten Bildern dieser Gegenden so viel Gutes gesagt haben. Nun aber fordert eine neue zu Anfang des fünfzehnten Jahrhunderts eintretende

Epoche unſere ganze Aufmerkſamkeit, wenn wir derſelben gleichfalls ihren entſchiedenen Charakter abzugewinnen gedenken. Ehe wir aber weiter gehen und von der Behandlungsweiſe ſprechen, welche ſich nunmehr hervorthut, erwähnen wir nochmals der Gegenſtände, welche den Niederrheiniſchen Malern vorzüglich gegeben waren.

Wir bemerkten ſchon oben, daß die Hauptheiligen jener Gegend edle Jungfrauen und Jünglinge geweſen, daß ihr Tod nichts von den widerlichen Zufälligkeiten gehabt, welche bey Darſtellung anderer Märtyrer der Kunſt ſo äußerſt unbequem fallen. Doch zum höchſten Glück mögen es ſich die Maler des Niederrheines zählen, daß die Gebeine der drey morgenländiſchen frommen Könige von Mailand nach Cöln gebracht wurden. Vergebens durchſucht man Geſchichte, Fabel, Ueberlieferung und Legende, um einen gleich günſtigen, reichen, gemüthlichen und anmuthigen Gegen-

ſtand auszufinden, als den der ſich hier darbietet. Zwiſchen verfallenem Gemäuer, unter kümmerlichem Obdach, ein neugebohrner und doch ſchon ſich ſelbſt bewußter Knabe, auf der Mutter Schooß gepflegt, von einem Greiſe beſorgt. Vor ihm nun beugen ſich die Würdigen und Großen der Welt, unterwerfen der Unmündigkeit Verehrung, der Armuth Schätze, der Niedrigkeit Kronen. Ein zahlreiches Gefolge ſteht verwundert über das ſeltſame Ziel einer langen und beſchwerlichen Reiſe. Dieſem allerliebſten Gegenſtande ſind die niederländiſchen Maler ihr Glück ſchuldig, und es iſt nicht zu verwundern, daß ſie denſelben kunſtreich zu wiederholen Jahrhunderte durch nicht ermüdeten. Nun aber kommen wir an den wichtigen Schritt, welchen die rheiniſche Kunſt auf der Gränze des vierzehnten und funfzehnten Jahrhunderts thut. Schon längſt waren die Künſtler, wegen der vielen darzuſtellenden Charaktere an die Mannigfaltigkeit der Natur gewieſen, aber ſie begnügten ſich

an einem allgemeinen Ausdruck derſelben, ob man gleich hie und da etwas Portraitartiges wahrnimmt. Nun aber wird der Meiſter Wilhelm von Cöln ausdrücklich genannt, welchem in Nachbildung menſchlicher Geſichter niemand gleichgekommen ſey. Dieſe Eigenſchaft tritt nun in dem Dombild zu Cöln auf das bewundernswürdigſte hervor, wie es denn überhaupt als die Achſe der niederrheiniſchen Kunſtgeſchichte angeſehen werden kann. Nur iſt zu wünſchen, daß ſein wahres Verdienſt hiſtoriſch-critiſch anerkannt bleibe. Denn freylich wird es jetzt dergeſtalt mit Hymnen umräuchert, daß zu befürchten iſt, es werde bald wieder ſo verdüſtert vor den Augen des Geiſtes daſtehen, wie es ehemals von Lampen- und Kerzenruß verdunkelt den leiblichen Augen entzogen geweſen. Es beſteht aus einem Mittelbilde und zwey Seitentafeln. Auf allen dreyen iſt der Goldgrund, nach Maßgabe der bisher beſchriebenen Bilder, beybehalten. Ferner iſt der Typ-

sich hinter Maria mit Stempeln gepreßt und bunt aufgefärbt. Im Uebrigen ist dieses sonst so häufig gebrauchte Mittel durchaus verschmäht, der Maler wird gewahr, daß er Brocat und Damast und was sonst farbenwechselnd, glänzend und scheinend ist, durch seinen Pinsel hervorbringen könne und mechanischer Hülfsmittel nicht weiter bedürfe.

Die Figuren des Hauptbildes so wie der Seitenbilder beziehen sich auf die Mitte, symmetrisch, aber mit viel Mannigfaltigkeit bedeutender Contraste an Gestalt und Bewegung. Die herkömmlich byzantinische Maxime herrscht noch vollkommen, doch mit Lieblichkeit und Freyheit beobachtet.

Einen verwandten Nationalcharakter hat die sämmtliche Menge, welche weiblich die heilige Ursula, ritterlich den Gereon, ins orientalische maskirt, die Hauptgruppe umgiebt. Vollkommen Portrait aber sind die

beyden knieenden Könige und ein Gleiches möchten wir von der Mutter behaupten. Weitläufiger über diese reiche Zusammensetzung und die Verdienste derselben wollen wir uns hier nicht aussprechen, indem das Taschenbuch für Freunde altdeutscher Zeit und Kunst uns eine sehr willkommene Abbildung dieses vorzüglichen Werkes vor Augen legt, nicht weniger eine ausreichende Beschreibung hinzufügt, welche wir mit reinerem Dank erkennen würden, wenn nicht darin eine enthusiastische Mystik waltete, unter deren Einfluß weder Kunst noch Wissen gedeihen kann.

Da dieses Bild eine große Uebung des Meisters voraussetzt, so mag sich bey genauerer Untersuchung noch ein und das andre der Art künftig vorfinden, wenn auch die Zeit manches zerstört und eine nachfolgende Kunst manches verdrängt hat. Für uns ist es ein wichtiges Document eines entschiedenen Schrit-

tes, der ſich von der geſtempelten Wirklichkeit losmacht und von einer allgemeinen Nationalgeſichtsbildung auf die vollkommene Wirklichkeit des Portraits losarbeitet. Nach dieſer Ableitung alſo halten wir uns überzeugt, daß dieſer Künſtler, er heiße auch wie er wolle, ächt deutſchen Sinnes und Urſprungs geweſen, ſo daß wir nicht nöthig haben italiäniſche Einflüſſe zu Erklärung ſeiner Verdienſte herbeyzurufen.

Da dieſes Bild 1410 gemalt iſt, ſo ſtellt es ſich in die Epoche, wo Johann von Eyck ſchon als entſchiedener Künſtler blühte, und ſo dient es uns das Unbegreifliche der Eyckiſchen Vortrefflichkeit einigermaßen zu erklären; indem es bezeugt, was für Zeitgenoſſen der genannte vorzügliche Mann gehabt habe. Wir nannten das Dombild die Achſe worauf ſich die ältere niederländiſche Kunſt in die neue dreht, und nun betrachten wir die Eyckiſchen Werke als zur Epoche der völ-

ligen Umwälzung jener Kunst gehörig. Schon in den ältern byzantinisch-niederrheinischen Bildern finden wir die eingedruckten Teppiche manchmal perspectivisch obgleich ungeschickt behandelt. Im Dombild erscheint keine Perspective, weil der reine Goldgrund alles abschließt. Nun wirft Eyck alles Gestempelte so wie den Goldgrund völlig weg, ein freyes Local thut sich auf, worin nicht allein die Hauptpersonen, sondern auch alle Nebenfiguren vollkommen Portrait sind, von Angesicht Statur und Kleidung, so auch völlig Portrait jede Nebensache.

So schwer es immer bleibt Rechenschaft von einem solchen Manne zu geben, so wagen wir doch einen Versuch, in Hoffnung, daß die Anschauung seiner Werke dem Leser nicht entgehen werde, und hier zweifeln wir keinen Augenblick unsern Eyck in die erste Classe derjenigen zu setzen, welche die Natur mit malerischen Fähigkeiten begabt hat. Zu-

gleich ward ihm das Glück in der Zeit einer technisch hochgebildeten, allgemein verbreiteten und bis an eine gewisse Gränze gelangten Kunst zu leben. Hiezu kam noch, daß er eines höheren, ja des höchsten technischen Vortheils in der Malerey gewahrte; denn es mag mit der Erfindung der Oelmalerey beschaffen seyn wie es will, so möchten wir nicht in Zweifel ziehen, daß Eyck der Erste gewesen, der ölige Substanzen, die man sonst über die fertigen Bilder zog, unter die Farben selbst gemischt, aus den Oelen die am leichtesten trocknenden, aus den Farben die klärsten, die am wenigsten deckenden ausgesucht habe, um beym Auftragen derselben das Licht des weißen Grundes, und Farbe durch Farbe, nach Belieben durchscheinen zu lassen. Weil nun die ganze Kraft der Farbe, welche an sich ein Dunkeles ist, nicht dadurch erregt wird, daß Licht davon zurück scheint, sondern daß es durch sie durchscheint, so ward durch diese Entdeckung und Behandlung zugleich die

höchste physische und artistische Forderung befriedigt. Das Gefühl aber für Farbe hatte ihm, als einem Niederländer, die Natur verliehen. Die Macht der Farbe war ihm wie seinen Zeitgenossen bekannt, und so brachte er es dahin, daß er, um nur von Gewändern und Teppichen zu reden, den Schein der Tafel weit über alle Erscheinung der Wirklichkeit erhob. Ein solches muß denn freylich die ächte Kunst leisten, denn das wirkliche Sehen ist, sowohl in dem Auge als an den Gegenständen, durch unendliche Zufälligkeiten bedingt, da hingegen der Maler nach Gesetzen malt, wie die Gegenstände durch Licht Schatten und Farbe von einander abgesondert, in ihrer vollkommensten Sehbarkeit von einem gesunden frischen Auge geschaut werden sollen. Ferner hatte sich Eyck in Besitz der perspectivischen Kunst gesetzt und sich die Mannigfaltigkeit der Landschaft, besonders unendlicher Baulichkeiten, eigen gemacht, die

nun an der Stelle des kümmerlichen Goldgrundes oder Teppiches hervortreten.

Jetzt aber möchte es sonderbar scheinen, wenn wir aussprechen, daß er, materielle und mechanische Unvollkommenheiten der bisherigen Kunst wegwerfend, sich zugleich einer bisher im Stillen bewahrten technischen Vollkommenheit entäußerte, des Begriffs nämlich der symmetrischen Composition. Allein auch dieses liegt in der Natur eines außerordentlichen Geistes, der, wenn er eine materielle Schale durchbricht, nie bedenkt, daß über derselben noch eine ideelle geistige Gränze gezogen sey, gegen die er umsonst ankämpft, in die er sich ergeben, oder sie nach seinem Sinne erschaffen muß. Die Compositionen Eycks sind daher von der größten Wahrheit und Lieblichkeit, ob sie gleich die strengen Kunstforderungen nicht befriedigen, ja es scheint, als ob er von allen dem was seine Vorgänger hierin besessen und geübt, vorsätzlich keinen

Gebrauch machen wollen. In seinen uns bekannt gewordenen Bildern ist keine Gruppe, die sich jenen Engelchen neben der heiligen Veronika vergleichen könnte. Weil aber ohne Symmetrie irgend ein Gesehenes keinen Reiz ausübt; so hat er sie, als ein Mann von Geschmack und Zartgefühl, auf seine eigene Weise hervorgebracht, woraus etwas entstanden ist, welches anmuthiger und eindringlicher wirkt als das Kunstgerechte, sobald dieses die Naivität entbehrt, indem es alsdann nur den Verstand anspricht und den Calcul hervorruft.

Hat man uns bisher geduldig zugehört, und stimmen Kenner mit uns überein, daß jeder Vorschritt aus einem erstarrten, veralteten, künstlichen Zustand in die freye lebendige Naturwahrheit sogleich einen Verlust nach sich ziehe, der erst nach und nach, und oft in spätern Zeiten sich wieder herstellt; so können wir unsern Eyck nunmehr in seiner Eigen-

thümlichkeit betrachten, da wir denn in den Fall kommen, ſein individuelles Weſen unbedingt zu verehren. Schon die früheren niederländiſchen Künſtler ſtellten alles Zarte was ſich in dem neuen Teſtament darbot, gern in einer gewiſſen Folge dar, und ſo finden wir in dem gröſten Eyckiſchen Werke welches dieſe Sammlung ſchmückt, das aus einem Mittelbilde und zwey Flügelbildern beſteht, den denkenden Künſtler, der mit Gefühl und Sinn eine fortſchreitende Trilogie darzuſtellen unternimmt. Zu unſerer Linken wird der mädchenhafteſten Jungfrau durch einen himmliſchen Jüngling ein ſeltſames Ereigniß angekündigt. In der Mitte ſehen wir ſie als glückliche, verwunderte, in ihrem Sohn verehrte Mutter, und zur Rechten erſcheint ſie, das Kind im Tempel zur Weihe bringend, ſchon beynah als Matrone, die in hohem Ernſte vorfühlt, was dem vom Hohenprieſter mit Entzücken aufgenommenen Knaben bevorſtehe. Der Ausdruck aller drey Geſichter ſo

wie die jedesmalige Gestalt und Stellung, das erstemal knieend, dann sitzend, zuletzt stehend, ist einnehmend und würdig. Der Bezug der Personen unter einander auf allen drey Bildern zeugt von dem zartesten Gefühl. In der Darstellung im Tempel findet sich auch eine Art von Parallelism, der ohne Mitte durch eine Gegenüberstellung der Charaktere bewirkt wird. Eine geistige Symmetrie, so gefühlt und sinnig, daß man angezogen und eingenommen wird, ob man ihr gleich den Maßstab der vollendeten Kunst nicht anlegen kann.

So wie nun Johann von Eyck als ein trefflich denkender und empfindender Künstler gesteigerte Mannigfaltigkeit seiner Hauptfigur zu bewirken gewußt, hat er auch mit gleichem Glück die Localitäten behandelt. Die Verkündigung geschieht in einem verschlossenen schmalen, aber hohen durch einen obern Fensterflügel erleuchteten Zimmer. Alles ist darin so reinlich und nett, wie es sich geziemt

für die Unſchuld, die nur ſich ſelbſt und ihre nächſte Umgebung beſorgt. Wandbänke, ein Betſtuhl, Bettſtätte, alles zierlich und glatt. Das Bett roth bedeckt und umhängt, alles ſo wie die brocatne hintere Bettwand auf das bewundernswürdigſte dargeſtellt. Das mittlere Bild dagegen zeigt uns die freyſte Ausſicht, denn die edle, aber zerrüttete Capelle der Mitte dient mehr zum Rahmen mannigfaltiger Gegenſtände, als daß ſie ſolche verdeckte. Links des Zuſchauers eine mäßig entfernte ſtraßen- und häuſerreiche Stadt, voll Gewerbes und Bewegung, welche gegen den Grund hin ſich in das Bild hereinzieht und einem weiten Felde Raum läßt. Dieſes mit mancherley ländlichen Gegenſtänden geziert, verläuft ſich zuletzt in eine waſſerreiche Weite. Rechts des Zuſchauers tritt ein Theil eines runden Tempelgebäudes von mehrern Stockwerken in das Bild, das Innere dieſer Rotonde aber zeigt ſich auf dem daran ſtoßenden Thürflügel und contraſtirt durch ſeine Höhe, Weite und Klar-

heit auf das herrlichſte mit jenem erſten Zimmerchen der Jungfrau. Sagen und wiederholen wir nun, daß alle Gegenſtände der drey Bilder auf das vollkommenſte mit meiſterhafter Genauigkeit ausgeführt ſind; ſo kann man ſich im Allgemeinen einen Begriff von der Vortrefflichkeit dieſer wohlerhaltenen Bilder machen. Von den Flechtbreiten auf dem verwitterten zerbröckelten Ruingeſtein, von den Grashalmen die auf dem vermoderten Strohdache wachſen, bis zu den goldenen juwelenreichen Bechergeſchenken, vom Gewand zum Antlitz, von der Nahe bis zur Ferne, alles iſt mit gleicher Sorgfalt behandelt und keine Stelle dieſer Tafeln, die nicht durchs Vergrößrungsglas gewönne. Ein Gleiches gilt von einer einzelnen Tafel, worauf Lucas das Bild der heiligen ſäugenden Mutter entwirft.

Und hier kommt der wichtige Umſtand zur Sprache, daß der Künſtler die von uns ſo dringend verlangte Symmetrie in die Um-

gebung gelegt und dadurch an die Stelle des gleichgültigen Goldgrundes ein künſtleriſches und augengefälliges Mittel geſtellt hat. Mögen nun auch ſeine Figuren nicht ganz kunſtgerecht ſich darin bewegen und gegen einander verhalten, ſo iſt es doch eine geſetzliche Localität, die ihnen eine beſtimmte Gränze vorſchreibt, wodurch ihre natürlichen und gleichſam zufälligen Bewegungen auf das angenehmſte geregelt erſcheinen.

Doch alles dieſes, ſo genau und beſtimmt wir auch zu ſprechen geſucht, bleiben doch nur leere Worte, ohne die Anſchauung der Bilder ſelbſt. Höchſt wünſchenswerth wäre es deßhalb, daß uns die Herrn Beſitzer vorerſt von den erwähnten Bildern, in mäßiger Größe genaue Umriſſe mittheilten, wodurch auch ein jeder der das Glück nicht hat die Gemälde ſelbſt zu ſehen, dasjenige was wir bisher geſagt, würde prüfen und beurtheilen können.

Indem wir nun dieſen Wunſch äußern, ſo haben wir um deſtomehr zu bedauern, daß ein junger talentvoller Mann der ſich an dieſer Sammlung gebildet, zu früh mit Tode abgegangen. Sein Name, Epp, iſt noch allen denjenigen werth die ihn gekannt, beſonders aber den Liebhabern welche Copien alter Werke von ihm beſitzen, die er mit Treue und Fleiß aufs redlichſte verfertigt hat. Doch dürfen wir auch deßhalb nicht verzweifeln, indem ein ſehr geſchickter Künſtler, Herr Koſter, ſich an die Beſitzer angeſchloſſen und der Erhaltung einer ſo bedeutenden Sammlung ſich gewidmet hat. Dieſer würde ſein ſchönes und gewiſſenhaftes Talent am ſicherſten bethätigen, wenn er ſich zu Ausführung jener gewünſchten Umriſſe und deren Herausgabe bemühte. Wir würden alsdann, vorausſetzend, daß ſie in den Händen aller Liebhaber wären, noch gar manches hinzufügen, welches jetzt nur, wie es bey Wortbeſchreibung von Ge-

mälden gewöhnlich geschieht, die Einbildungskraft nur verwirren müßte.

Ungern bequeme ich mich hier zu einer Pause, denn gerade das, was in der Reihe nun zu melden wäre, hat gar manches Anmuthige und Erfreuliche. Von Johann von Eyck selbst dürfen wir kaum mehr sagen, denn auf ihn kehren wir immer wieder zurück, wenn von den folgenden Künstlern gesprochen wird. Die nächsten aber sind solche, bey denen wir eben so wenig als bey ihm genöthigt sind fremdländischen Einfluß vorauszusetzen. Ueberhaupt ist es nur ein schwacher Behelf, wenn man bey Würdigung außerordentlicher Talente voreilig auszumitteln denkt, woher sie allenfalls ihre Vorzüge genommen. Der aus der Kindheit aufblickende Mensch findet die Natur nicht etwa rein und nackt um sich her: denn die göttliche Kraft seiner Vorfahren hat eine zweyte Welt in die Welt erschaffen. Aufgenöthigte Angewöhnun-

gen, herkömmliche Gebräuche, beliebte Sitten, ehrwürdige Ueberlieferungen, schätzbare Denkmale, ersprießliche Gesetze und so mannichfache herrliche Kunsterzeugnisse umzingeln den Menschen dergestalt, daß er nie zu unterscheiden weiß, was ursprünglich und was abgeleitet ist. Er bedient sich der Welt wie er sie findet und hat dazu ein vollkommnes Recht.

Den originalen Künstler kann man also denjenigen nennen, welcher die Gegenstände um sich her nach individueller, nationeller und zunächst überlieferter Weise behandelt, und zu einem gefugten Ganzen zusammenbildet. Wenn wir also von einem solchen sprechen, so ist es unsere Pflicht zu allererst seine Kraft und die Ausbildung derselben zu betrachten, sodann seine nächste Umgebung, in sofern sie ihm Gegenstände, Fertigkeiten und Gesinnungen überliefert. und zuletzt dürfen wir erst unsern Blick nach außen richten und untersuchen, nicht sowohl was er Fremdes gekannt,

als wie er es benutzt habe. Denn der Hauch von vielem Guten, Vergnüglichen, Nützlichen wehet über die Welt, oft Jahrhunderte hindurch, ehe man seinen Einfluß spürt. Man wundert sich oft in der Geschichte über den langsamen Fortschritt nur mechanischer Fertigkeiten. Den Byzantinern standen die unschätzbaren Werke hellenischer Kunst vor Augen, ohne daß sie aus dem Kummer ihrer ausgetrockneten Pinseley sich hervorheben konnten. Und sieht man es denn Albrecht Dürern sonderlich an, daß er in Venedig gewesen? Dieser Treffliche läßt sich durchgängig aus sich selbst erklären.

Und so wünsch' ich den Patriotismus zu finden, zu dem jedes Reich, Land, Provinz, ja Stadt berechtigt ist: denn wie wir den Charakter des Einzelnen erheben, welcher darin besteht, daß er sich nicht von den Umgebungen meistern läßt, sondern dieselben meistert und bezwingt, so erzeigen wir jedem

Volk, jeder Volksabtheilung die Gebühr und Ehre, daß wir ihnen auch einen Charakter zuschreiben, der sich in einem Künstler oder sonst vorzüglichen Manne veroffenbart. Und so werden wir zunächst handeln, wenn von schätzenswerthen Künstlern, von Hemmeling, Israel von Mecheln, Lucas von Leyden, Quintin Messis u. a. die Rede seyn wird. Diese halten sich sämmtlich in ihrem heimischen Kreise, und unsere Pflicht ist, so viel als möglich, fremden Einfluß auf ihre Vorzüge abzulehnen. Nun aber tritt Schoreel auf, später Hemskerk und mehrere, die ihre Talente in Italien ausgebildet haben, demohngeachtet aber den Niederländer nicht verläugnen können. Hier mag nun das Beyspiel von Leonard da Vinci, Corregio, Tizian, Michael Angelo hervorscheinen, der Niederländer bleibt Niederländer, ja die Nationaleigenthümlichkeit beherrscht sie dergestalt, daß sie sich zuletzt wieder in ihren Zauberkreis einschließen und jede

fremde Bildung abweisen. So hat Rembrandt das höchste Künstlertalent bethätigt, wozu ihm Stoff und Anlaß in der unmittelbarsten Umgebung genügte, ohne daß er je die mindeste Kenntniß genommen hätte, ob jemals Griechen und Römer in der Welt gewesen.

Wäre uns nun eine solche beabsichtigte Darstellung gelungen, so müssen wir uns an den Oberrhein begeben, und uns an Ort und Stelle, so wie in Schwaben, Franken, und Bayern, von den Vorzügen und Eigenthümlichkeiten der oberdeutschen Schule zu durchdringen suchen. Auch hier würde es unsere vornehmste Pflicht seyn, den Unterschied, ja den Gegensatz zwischen beyden herauszuheben, um zu bewirken, daß eine Schule die andere schätze, die außerordentlichen Männer beyderseits anerkenne, die Fortschritte einander nicht abläugne und was alles für Gutes und Edles aus gemeinsamen Gesinnungen hervortritt.

Auf diesem Wege werden wir die deutsche Kunst funfzehnten und sechszehnten Jahrhunderts freudig verehren und der Schaum der Ueberschätzung, der jetzt schon dem Kenner und Liebhaber widerlich ist, wird sich nach und nach verlieren. Mit Sicherheit können wir alsdann immer weiter ost- und südwärts blicken und uns mit Wohlwollen an Genossen und Nachbarn anreihen.

Der Entschluß gegenwärtiges heftweise herauszugeben, ward vorzüglich dadurch begünstigt, daß diese Blätter der Zeit gewidmet sind und man wohl wünschen mag, daß sie theils auf die Zeit einen freundlichen Einfluß ausüben, theils von derselben wieder gehoben und begünstigt werden, welches nur durch Erfüllung der billigen Wünsche, durch Vergleichung und Auflösung der problematischen Vorschläge deren wir erwähnen, besonders aber

durch fortschreitende Thätigkeit aller Unternehmenden bewirkt werden kann. So sind die Boissereeschen Tafeln in der Zwischenzeit immer weiter vorgerückt, ein Duplicat des Cölner Doms hat sich in Paris gefunden und ist schon in Deutschland angelangt. Moller hat die erste Platte des früher entdeckten Domrisses in dem genauesten Facsimile vollendet, zugleich auch zwey Hefte seiner schätzenswerthen Darstellung älterer deutschen Gebäude und Baudenkmale im genauesten und reinlichsten Stich herausgegeben. So haben sich denn auch, nach dem glücklichen Beyspiel des uns zu Cöln begrüßenden ersten Vorläufers der aus bisheriger Sclaverey erlösten Kunstschätze, unterdessen auch die übrigen nach allen Weltgegenden in ihre Heimath zurückbegeben, und es muß dadurch die über Länder und Reiche wiederverbreitete Kunst, so der Kenntniß als dem Ausüben eine neue Wendung verleihen.

Am Niederrhein bereitet man ausreichende Anstalten für Wissenschaft und Kunst, und soviel mir bekannt, ist überall das Erwünschte fortgesetzt und emsig bethätigt worden. Glückte uns nochmals am Oberrhein zu verweilen, so bieten uns Mannheim, Schwetzingen und die gräfliche Sammlung deutscher Alterthümer zu Erbach den schönsten Stoff, so wie auch Carlsruhe wegen Gartenanlagen und botanischer Anstalten, schöner Naturhistorischen- und Kunstsammlungen und bedeutender neuer Gebäude, Gelegenheit giebt zu den wichtigsten Betrachtungen. Wünschen wir sodann dem Oberrhein Glück, daß er des seltenen Vorzugs genießt, in Herrn Hebel einen Provinzialdichter zu besitzen, der von dem eigentlichen Sinne seiner Landesart durchdrungen, von der höchsten Stufe der Cultur seine Umgebungen überschauend, das Gewebe seiner Talente gleichsam wie ein Netz auswirft, um die Eigenheiten seiner Lands- und Zeitgenossen auf-

zufischen und die Menge ihr selbst zur Belustigung und Belehrung vorzuweisen; so werden wir durch die nach Heidelberg zurückkehrenden Manuscripte auf die Schätze älterer deutscher Zeit hingeleitet, und wie bisher an frühere Bildkunst, so auch an frühere Dichtkunst erinnert, wo denn der gleiche Fall eintritt: denn auch hier ist Ueberschätzung, Mißdeutung und unglückliche Anwendung zu Hause. Aber auch hier scheinen die schönsten Hoffnungen zu ruhen, daß man nämlich, wenn die übermäßige Freude über Neuaufgefundenes oder Neubeachtetes wird beschwichtigt seyn, wahre Einsicht und wohlgerichtete Thätigkeit sehr schnell sich allgemein verbreiten werden. Möge das nächste Heft von allem diesen und von so manchem andern, was bis jetzt kaum anzudeuten war, eine treue und wohlmeinende Rechenschaft geben, so wie bey den Umständen unter welchen das Gegenwärtige geschrieben worden, gar manches zu berichtigen und nachzutragen seyn wird.

Zum Schlusse muß ich auch eine Entschuldigung der Rubrik des Heftes anführen, welche man um so eher wird gelten lassen, als ich mich anklage sie eher zu eng als zu weit gemacht zu haben. Nach der ersten Absicht dieser freylich sehr zufällig entstandenen Blätter, sollte nur von Kunst und Alterthum die Rede seyn; doch wie lassen sich die beyden ohne Wissenschaft und die drey ohne Natur denken? und so fügte sich nach und nach alles an einander, was vor Augen und Hand kam. Möge eine freundliche Aufnahme des Gegebenen, welches eigentlich nur als ein fortwährender Dank des Reisenden für so vieles empfangene Gute angesehen werden dürfte, die Fortsetzung befördern.

Und so kann ich denn schließlich nicht verschweigen, daß die Wünsche und Vorsätze der Kunstfreunde auch durch das Glück befördert werden. Es hat sich nämlich ein zweyter Originalriß des Cölner Doms in Paris ge-

funden, von welchem ich nun aus eigner Anschauung Rechenschaft geben und die früheren mir zugekommenen Nachrichten bestätigen kann.

Von demselben, wie von ein paar andern ihn begleitenden Rissen, wäre vorläufig folgendes zu sagen. Der größte ist in Rücksicht des Maaßstabs und der Zeichnung durchaus ein Gegenstück zu dem Darmstädter Risse; dieser stellt jedoch den nördlichen, der unsrige aber den südlichen Thurm dar, nur mit dem Unterschied, daß er den ganzen sich daranschließenden mittlern Kirchengiebel mit der Hauptthür und den Fenstern befaßt, wodurch also die Lücke ausgeglichen werden kann, welche durch einen abgerissenen Streifen an dem Darmstädter entstanden ist. Der neuaufgefundene ist im ganzen 3 Fuß 2 Zoll Rheinländ. breit und 13 Fuß 2 Zoll lang.

Auf dem zweyten Blatt sieht man den Grundriß des südlichen, zur rechten des Haupt-

eingangs gelegnen Thurms, in demselben Maaßstab und von derselben Hand aufs sauberste gezeichnet; sodann auf dem dritten den Aufriß von der Ostseite des zweyten Geschosses dieses Thurms, mit dem Durchschnitt des an das Schiff der Kirche anschließenden Endes, in einem andern Maaßstab, von einer andern Hand, weniger schön und sorgfältig gezeichnet, doch auch Original, weil er nicht nur, wie der Hauptriß, an einer wesentlichen Stelle von dem ausgeführten Gebäude, sondern auch noch einigermaßen von dem Hauptrisse selbst abweicht. Schon dem Gegenstand nach ist diese letzte Zeichnung bloß zum Behuf der Construction gefertigt und besonders in dieser Hinsicht merkwürdig und lehrreich. Man darf sie für eine Arbeit des Aufsehers und Polirers der Bauhütte annehmen. Beyde Blätter sind von gleicher Größe, über 3 Fuß lang und 2½ Fuß breit, ebenfalls Pergament und sehr gut und reinlich erhalten.

Was die Erhaltung des großen Risses betrifft, so findet man, außer ein paar kleinen Stellen, keine gewaltsame Verletzung. Dagegen ist er durch den Gebrauch abgenutzt und hie und da, wiewohl unnöthig, von späterer Hand überarbeitet. Aus diesem Grund, und weil der Riß sammt den ihn begleitenden Blättern sich auf den Thurm bezieht, welcher am meisten ausgebaut ist, ferner weil man Cöln nie etwas von diesem zweyten, sondern immer nur von jenem ehemals im Dom-Archiv verwahrten Darmstädter Aufriß gewußt hat, steht zu vermuthen, daß er in der Bauhütte gewesen und schon vor Alters von Cöln weggekommen, welches um so eher geschehen konnte, als die Baumeister dieser Stadt sehr oft an fremde Orte berufen worden.

Sehen wir nun gegenwärtig den patriotischen Deutschen leidenschaftlich in Gedanken beschäftigt, seiner heiligen Baudenkmale sich zu erfreuen; die ganz oder halbvollendeten zu erhalten, ja das zerstörte wieder herzustellen, finden wir an einigen Orten hiezu die gehörigen Renten, suchen wir die entwendeten wieder herbeyzuschaffen oder zu ersetzen; so beunruhigt uns die Bemerkung, daß nicht allein die Geldmittel spärlich geworden, sondern daß auch die Kunst und Handwerksmittel beynahe völlig ausgegangen sind. Vergebens blicken wir nach einer Masse Menschen umher, zu solcher Arbeit fähig und willig. Dagegen belehret uns die Geschichte, daß die Steinhauer-Arbeit in jenen Zeiten durch Glieder einer großen, weitverbreiteten, in sich abgeschlossenen Innung unter den strengsten Formen und Regeln, verfertigt wurde.

Die Steinmetzen hatten nämlich in der gebildeten Welt einen sehr glücklichen Posten

gefaßt, indem sie sich zwischen der freyen Kunst und dem Handwerke in die Mitte setzten. Sie nannten sich Brüderschaft, ihre Statuten waren vom Kaiser bestätigt. Diese Anstalt gründete sich auf ungeheuere Menschenkraft und Ausdauer, zugleich aber auf riesenmäßige Bauwerke, welche alle zugleich errichtet, gefördert, erhalten werden sollten. Unzählige eingeübte Knaben, Jünglinge und Männer arbeiteten, über Deutschland ausgesäet in allen bedeutenden Städten. Die Obermeister dieser Heerschaar saßen in Cöln, Straßburg, Wien und Zürich. Jeder stand seinem Sprengel vor, der geographischen Lage gemäß.

Erkundigen wir uns nun nach den innern Verhältnissen dieser Gesellschaft, so treffen wir auf das Wort Hütte, erst, im eigentlichen Sinne, den mit Bretern bedeckten Raum bezeichnend, in welchem der Steinmetz seine Arbeit verrichtete, im uneigentlichen aber als den Sitz der Gerechtsame, der Archive und des

Handhabens aller Rechte. Sollte nun zum Werke geschritten werden, so verfertigte der Meister den Riß, der von dem Bauherrn gebilligt als Document und Vertrag in des Künstlers Händen blieb. Ordnung für Lehrknaben, Gesellen und Diener, ihr Anlernen und Anstellen, ihre kunstgemäßen, technischen und sittlichen Obliegenheiten sind aufs genauste bestimmt, und ihr ganzes Thun durch das zarteste Ehrgefühl geleitet. Dagegen sind ihnen große Vortheile zugesagt, auch jener höchst wirksame, durch geheime Zeichen und Sprüche in der ganzen bauenden Welt, das heißt in der gebildeten, halb- und ungebildeten, sich den ihrigen kenntlich zu machen.

Organisirt also denke man sich eine unzählbare Menschenmasse, durch alle Grade der Geschicklichkeit, dem Meister an Handen gehend, täglicher Arbeit für ihr Leben gewiß, vor Alter- und Krankheitsfälle gesichert, durch Religion begeistert, durch Kunst belebt, durch Sitte ge-

bändigt; dann fängt man an zu begreifen, wie so ungeheuere Werke concipirt, unternommen, und wo nicht vollendet, doch immer weiter als denkbar geführt worden. Fügen wir noch hinzu, daß es Gesetz und Bedingung war diese gränzenlosen Gebäude im Tagelohn aufzuführen, damit ja der genauesten Vollendung bis in die kleinsten Theile genug geschähe; so werden wir die Hand aufs Herz legen, und mit einigem Bedenken die Frage thun: welche Vorkehrungen wir zu treffen hätten, um zu unserer Zeit etwas ähnliches hervorzubringen?

Wenn wir in der Folge von der Steinmetzen-Brüderschaft nähere Nachrichten geben können, so sind wir solches dem würdigen geistreichen Veteran Herrn Doctor Ehrmann in Frankfurt schuldig; welcher aus seinem antiquarischen Reichthum eine Sammlung von Urkunden und Nachrichten zu diesem Behuf, so wie eigne Bemerkung und Bearbeitung gefällig mitgetheilt hat.

Unsern Bemühungen in Süd-Westen kommt ein wünschenswerthes Unternehmen in Nord-Osten zu gute, die von Herr Dr. Büsching besorgten wöchentlichen Nachrichten für Freunde der Geschichte, Kunst und Gelahrtheit des Mittelalters, welche keinem der sich für diesen Zeitraum interessirt, unbekannt bleiben dürfen. Auch sind dessen Abgüsse altschlesischer Siegel in Eisen überall empfehlbar und nachahmenswerth, wenn auch in anderer Materie. Denn der Liebhaber erhält dadurch im Kleinen Kunstdenkmale in die Hände, an die er im Großen niemals Anspruch machen darf.

Höchsterfreulich und bedeutend muß es uns nun seyn, am Ende dieses Heftes noch die Nachricht einzurücken, daß auf Allerhöchste Verwendung Ihro Majestäten des Kaisers von Oesterreich, und Königs von Preußen, Seine Päpstliche Heiligkeit der Universität Heidelberg nicht nur die in Paris gefundenen Werke aus der ehemaligen Pfälzischen Bi-

bliothek überlassen, sondern, nebst diesen, noch 847 aus eben dieser Sammlung herrührende Bände, welche sich noch in der Vaticanischen Bibliothek befinden, zurückzugeben befohlen haben. Jeder Deutsche fühlt den Werth dieser Gabe zu sehr, als daß wir noch etwas weiteres hinzusetzen dürften. Nur die Betrachtung sey uns vergönnt, wie viel Wünsche der Deutschen sind nicht erfüllt worden, seitdem den Reisenden die freudige Nachricht der Wiederkehr des Schutzpatrons von Cöln zum ersten Mal entgegenkam.

Vera

byzantinisch-nied

Leon
rrheinisch

Kunst und Alterthum

am

Rhein und Mayn.

Mit einem Nachbilde des heiligen Rochus zu Bingen.

St. ROCHUS, zu BINGEN.

Ueber

Kunst und Alterthum

in den

Rhein- und Mayn-Gegenden.

Von

Goethe.

Zweytes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1817.

I.

Neu-deutsche religios-patriotische Kunst.

Gegenwärtig herrscht, wie allen denen die sich mit der Kunst befassen wohl bekannt ist, bey vielen wackern Künstlern und geistreichen Kunstfreunden eine leidenschaftliche Neigung zu dem ehrenwerthen, naiven, doch etwas rohen Geschmack in welchem die Meister des vierzehnten und funfzehnten Jahrhunderts verweilten. Diese Neigung wird allerdings in der Kunstgeschichte merkwürdig bleiben, da bedeutende Folgen daraus entstehen müssen; allein von welcher Art sie seyn werden, bleibt zu erwarten. Ob, wie Begünstiger jenes neu hervorgesuchten alten Geschmacks hoffen, die Kunst auf solche Weise sich wieder erheben werde? ob ihr ein frommer Geist

neue Jugend, frisches Leben einzuhauchen sey? oder, wie die Gegner befürchten, ob man nicht vielmehr Gefahr laufe den schönen Styl der Formen gegen Magerkeit, klare, heitere Darstellungen gegen abstruse, trübsinnige Allegorien umzutauschen und das Charakteristische, Tüchtige, Kräftige immer mehr zu verlieren? Geschehe übrigens was da wolle, allemal bleibt es der Mühe werth zu forschen, wie solche Neigung, solche Vorliebe zum Veralteten Eingang fand und was für Umstände zu ihrer Verbreitung beygetragen. Wir gedenken daher alles was uns in dieser Hinsicht bekannt geworden aufzuzeichnen, und erwarten, daß die Beobachtungen, welche andere Kunstfreunde zu gleichem Zweck angestellt, den unsrigen im Wesentlichen nicht widersprechen, sondern vielmehr zu Vervollständigung derselben dienen werden.

Die Neigung, oder Geschmackrichtung von der wir zu reden uns vorgenommen,

hat besonders unter den Deutschen Anhänger und Förderer gefunden; folgende Nachrichten sollen sich darum vornehmlich über Deutschland und bis nach Rom erstrecken, wo deutsche Künstler mit reisenden Liebhabern eine Art von akademischer Landsmannschaft bilden, da denn die nach Hause zurückkehrenden, gemäß der empfangenen Eindrücke, den Geschmack der Nation wirklich lenken.

Unser Vorhaben beginnend ist es nöthig bis vor den Anfang der achtziger Jahre des vergangenen Jahrhunderts zurückzutreten und, auf solchem Standpunct zu bemerken, wie damals noch einigermaßen alt-französische Weise in der Malerey durch Deutschland gangbar gewesen. Viele Bildnißmaler ahmten den Rigaud und Largilliere 1) oder deren Geschmack nach und für geschichtliche Darstellungen, war das Ansehen der Coypel und Vanloo 2) nicht völlig gesunken, wie wir denn als Nachfolger ihrer Manier nur den geschickten ältern Tisch-

bein 3) aus Cassel anführen dürfen; andere nahmen Greuze's 4) sentimentale Familienbilder zu Mustern, wie Schönau 5) und Krause 6); noch andere die Niederländer; jedoch hatte auch Oeser 7), welcher keinem Vorbild folgte, sondern sich bloß von den Eingebungen seines eigenen schönen Talents leiten ließ, mit gefälligen, doch zu leicht und nebelhaft ausgeführten Malereyen großes Lob erworben, und noch allgemeineres Daniel Chodowiecky 8) durch Zeichnungen und kleine Kupferstiche, Scenen des bürgerlichen Lebens darstellend, worin ihm Ausdruck und Charakter der Figuren oft vortrefflich gelang.

Der strenge Ernst dagegen, die fast ängstliche Sorgfalt in Nachbildung antiker Formen, welche der berühmte, im Jahr 1779 zu Rom verstorbene Mengs 9) nicht nur in den Werken seines Pinsels zu Tage gelegt, sondern auch durch Schriften verkündet, wurde von dessen Schülern minder treu bewahrt,

als man wohl hätte erwarten ſollen, mehreren derſelben iſt im Gegentheil von Seiten des Colorits unziemliche Liebe für bunte Farben und in Betreff der Ausführung Flüchtigkeit vorzuwerfen. Zwey der beſten, Maron und Unterberger 10) in Rom geblieben, bemühten ſich, in ſo ferne ihr Vermögen hinreichte, noch am meiſten den Fußtapfen des Lehrers zu folgen. Angelika Kaufmann 11) hingegen, die von Mengs ebenfalls einigen Unterricht genoſſen, und alſo zu ſeiner Schule darf gerechnet werden, ſchaffte ſich, überhäuft von Beſtellungen, eine leichte, der lieblichen Heiterkeit ihrer Compoſitionen zuſagende Behandlung an.

Wußte der ernſte Mengs unter ſeinen Schülern ſich wenig eigentliche Nachfolger zu erziehen, ſo läßt ſich doch keineswegs abläugnen daß durch ſeine Schriften, in Vereinigung mit den Winkelmanniſchen, faſt bey allen welche die Kunſt werkthätig pflegten, oder

ihr bloß als Liebhaber geneigt waren, höhere, wo nicht Begriffe, doch Ahnungen der Kunst und des Geistes derselben erregt worden.

Im praktischen wirkte diese Anregung auf die Bildhauer noch kräftiger und auch vortheilhafter als auf die Maler, weil Nachahmung des Aeußern antiker Muster der Plastik um vieles näher liegt. Sergel 12), Trippel 13), wie auch der noch lebende Canova 14) beflissen sich dieser Nachahmung mit solchem Erfolg daß manchen ihrer Werke das Verdienst schöner Formen ohne Widerrede muß zugestanden werden.

Hinsichtlich auf die Wahl der Gegenstände, waltete in der Zeit, von welcher hier die Rede ist, noch kein Zwiespalt, es herrschte damals unter Liebhabern und Künstlern noch ein akatholischer, protestantischer, um nicht zu sagen unchristlicher Sinn. Treffliche Gemälde berühmter Meister wurden weniger hochge-

schätzt, wenn sie religiose Gegenstände darstellten 15) und von Geschichten der Märtyrer wandte sich jeder der Geschmack zu haben vermeinte mit Abscheu; der immer mehr erkaltende Religions-Eifer hatte der Kunst fast alle Arbeiten für Kirchen entzogen und wo dieselbe zum Schmuck von Palläſten etwas beytragen sollte, hielt man fröhliche, dem damals allgemein geltenden Schönheitsprinzip zusagende Gegenstände für die passendsten. Also zogen die Künstler den Stoff ihrer Darstellungen meistens aus der Mythologie, oder auch aus der Geschichte der Griechen und Römer. Hamilton 16), ein Schottländer, welcher in Rom wohnte, verfertigte daselbst eine Anzahl Gemälde nach Homers Gedichten, und erwarb sich damit eben so allgemeinen als wohl verdienten Beyfall, wodurch sehr viele Künstler gereizt wurden denselben Weg einzuschlagen. Odyssee und Ilias waren daher verschiedene Jahre hindurch die ergiebigen Quellen aus denen man Entwürfe und Bil-

der schöpfte; selbst Flaxmanns 17) bekannte Skizzen zum Homer, wiewohl etwa zehen Jahre später gezeichnet, sind wahrscheinlich noch aus dieser von Hamilton herrührenden Anregung entsprossen.

Im Vorübergehen ist noch zu bemerken, daß der Schweizer H. Füeßli 18), der aber wegen seines langen Aufenthalts in England füglich zu den Engländern gerechnet wird, während er in Rom studirte, also kurz vor 1780 mehrere Gemälde verfertigt habe, zu denen der Stoff dem Shakespeare entnommen war, aber dieses geschah bloß in Beziehung auf englische Kunstliebhaberey und die von Boydel in Kupferstichen unternommene Shakespear's-Gallerie. Zwar vermag man nicht abzuläugnen daß Füeßlis Erfindungen auch in Deutschland sehr viele Gunst fanden, doch dünkt es uns wahrscheinlich das Publikum habe durch seine bewiesene Theilnahme weniger den bildenden Künstler als den großen englischen Dramatiker

ehren wollen, deſſen Werke in mehreren Ueberſetzungen und auch vom Theater her bekannt geworden; denn weder Füßlis wilder Styl noch die von ihm gewählten grauerlichen Scenen vermochten die Künſtler zu ähnlichen Unternehmungen zu bewegen.

Wilhelm Tiſchbein 19), aus Heſſen gebürtig, hatte ſich ein Paar Jahre in der Schweiz aufgehalten, daſelbſt mit Bodmer und Lavater vertraulichen Umgang gepflogen, und war von ihnen beredet worden merkwürdige Vorfälle aus der deutſchen Geſchichte zu bearbeiten; er malte alſo, in Rom zum zweytenmale ſich aufhaltend, in den Jahren 1783 und 1784, den Conradin von Schwaben wie er im Gefängniß zu Neapel mit ruhigem Muthe ſein Todesurtheil anhört. Als Kunſtwerk betrachtet gelang dieſes, gegenwärtig in Gotha befindliche Gemälde ſehr wohl, ja man kann ſolches zu den beſten in unſern Tagen entſtandenen Bildern zählen; aber obgleich der

Künstler dasselbe verschiedene Male, und auf verschiedene Weise im Kleinen wiederholte, regte sich doch damals noch keine lebhafte Neigung für dergleichen Gegenstände, und er selbst wandte sich kurz nachher wieder zu Darstellungen aus dem griechischen Alterthum.

Von unserm Tischbein, woferne wir nicht sehr irren, ist nun zu allererst größere Werthschätzung der ältern, vor Raphaels Zeit blühenden Maler ausgegangen. Dem Natürlichen, dem Einfachen hold, betrachtete er mit Vergnügen die wenigen in Rom vorhandenen Malereyen des Perugino 20), Bellini 21) und Mantegna 22), pries ihre Verdienste und spendete, vielleicht die Kunstgeschichte nicht gehörig beachtend, vielleicht nicht hinreichend mit derselben bekannt, ein allzufreygebiges Lob dem weniger geistreichen Pinturicchio 23) der mit seinen Werken so manche Wand überdeckt hat. Tischbein und seinen Freunden wurde bald auch die von Masaccio 24) ausgemalte Ca-

pelle in der Kirche St. Clemente bekannt. Zu gleicher Zeit forschte der gelehrte Hirt die in Vergessenheit gerathenen Malereyen des da Fiesole 25) im Vatikan wieder aus, und Lips 26) stach Umrisse von zwey solchen Gemälden in Kupfer. Wiewohl nun das eben erzählte auf wachgewordenes Interesse für die Werke des ältern Styls hindeutet, so hatten dieselben doch damals noch keinen Einfluß auf die Ausübung der Kunst, niemand betrachtete sie als Muster, oder wähnte durch Nachahmung derselben den wahren Geschmack zu erjagen.

Ein Bedenken erregendes Symptom aufkeimender Vorliebe für solche ältere Art, äußerte sich jedoch darin, daß gar viele Künstler, zumal unter den jüngeren, Raphaels 27) nie unterbrochenes Fortschreiten in der Kunst abläugneten, die Gemälde von der sogenannten zweyten Manier dieses Meisters, z. B. die Grablegung, die Disputa u. a. den später-

verfertigten vorziehen wollten. Unter seinen Arbeiten im Vatikan wurde daher die genannte Disputa am häufigsten von Studirenden nachgezeichnet, auch genossen die Werke des da Vinci 28) größere Verehrung, als zuvor; besonders der junge lehrende Christus unter den Pharisäern, zu jener Zeit noch in der Gallerie des Prinzen Borgheſe Aldobrandini befindlich. Deßgleichen wuchs die Gunst für die Arbeiten des Garofalo 29); hingegen gerieth die Achtung für Carracciſche 30) Werke ins Abnehmen, Guido Reni 31) verlor ebenfalls sein lange behauptetes Ansehen immer mehr.

Um in unsern Betrachtungen auch die Landschaftmalerey gehörig zu berücksichtigen, sey bezüglich auf dieselbe hier angemerkt, daß, nach Hackerts 32) lockendem Beyspiel, sich die Künstler dieses Fachs beynahe insgesammt befliſſen, Ansichten der Natur zu malen und zu zeichnen, wodurch die freye poetiſche Erfin-

dung sehr vernachläſſigt wurde, und wenn selten etwa noch landſchaftliche Gemälde entſtanden, welche nicht Proſpecte ſeyn ſollten, ſo war doch immer irgend eine Gegend dem Werke zum Grunde gelegt, und nur die vorderſten Partien, Gebäude und dergleichen, hatten eine andere Geſtalt nach dem Geſchmack des Künſtlers erhalten.

So ungefähr war es zu Rom mit den Geſchmacks-Neigungen der Künſtler und Kunſtliebhaber, vornehmlich derer von deutſcher Zunge, bis um das Jahr 1790 beſchaffen. In Deutſchland ſchien damals noch keine ſehr merkliche Abweichung vom oben erwähnten vorgegangen zu ſeyn, nur hatte man ſeit mehreren Jahren ſchon angefangen ſich mit dem Unannehmlichen der alten Meiſter, Schöns 33), Altdorfers 34), und anderer, allmählig auszuſöhnen. Dürern 35) wurden ſeine Härten verziehen, Holbeins 36) Anſehen ſtieg unge-

fähr in ähnlichem Verhältniß, auch Lucas Kranach 37) erwarb Gönner und Freunde.

Um dieſe Zeit unternahm der Maler Büri 38), von Rom aus, eine Reiſe nach Venedig und durch die Lombardie über Florenz wieder zurück. Er hatte zu Venedig und Mantua die Werke des Bellini und des Mantegna fleißig aufgeſucht, betrachtet, auch einige derſelben nachgezeichnet, ein gleiches geſchah von ihm zu Florenz mit Gemälden des da Fieſole und anderer alten Meiſter. Bey ſeiner Wiederkunft nach Rom gedachte er gegen Kunſtverwandte der geſchauten Dinge mit großem Lob und beglaubigte ſolches durch die gefertigten Zeichnungen.

Dieſes bloß zufällige Ereigniß hat, nach unſerm Dafürhalten, vielen Einfluß auf den Gang des Geſchmacks gehabt; denn von derſelben Zeit an ſprach ſich die Vorliebe für alte Meiſter, zumal für die der florentiniſchen

Schule, immer entschiedener aus. Die vorerwähnten Freskogemälde des da Fiesole im Vatikan, wie auch die des Masaccio in der Kirche St. Clemente erhielten classisches Ansehen, das heißt: sie wurden nicht nur als ehrenwerthe Denkmale der emporstrebenden Kunst betrachtet, sondern von den Künstlern nun als musterhaft studirt und nachgezeichnet. Ferner wählte man, in der Absicht sich näher an Kunst und Geist der ältern Schulen und Meister anzuschließen, für neu zu erzeugende Werke die Gegenstände schon häufiger aus der Bibel.

Einer der vorzüglichsten der auf diesem Wege sich Bemühenden war Wächter aus Stuttgard, welcher mit lieblichen Gemälden heiliger Familien, wobey ihm Garofalo schien zum Muster gedient zu haben, mit einem Hiob u. a. m. großes Lob bey Gleichgesinnten erwarb.

Eben damals befand sich auch Fernow 39) in Rom und hielt während den Winterabenden 1796 Vorlesungen, in denen Kant's Philosophie, oder eigentlich dessen philosophische Maximen, auf die Kunst angewendet wurden. Theils Neugierde, theils Hoffnung, und der an sich keineswegs tadelhafte Wunsch über große Schwierigkeiten mit leichter Mühe wegzukommen, verschafften anfänglich diesen Vorlesungen zahlreichen Besuch; da aber der Docent dem immer überhand nehmenden Christlichen und Sentimentalen in den Darstellungen widersprach, auf die Ideale des Griechischen Alterthums als einzig würdige und ersprießliche Muster für Künstler hinweisend, auch sein Freund Carstens 40) praktisch dieselben Gesinnungen bekannte, so mußte dieser von Widersachern vielen Verdruß erfahren, und Fernows Lehre fand keinen Eingang. Im Gegentheil pflanzte sich die Neigung zum Geschmack der ältern Meister vor Raphael, immer wachsend fort und erhielt durch die vom

Calmücken Feodor 41) in Umriſſen nach Lorenzo Ghiberti radirte bronzene Thüre am Battiſterium zu Florenz neue Nahrung.

Die fernern Ereigniſſe nunmehr betrachtend, halten wir uns für hinlänglich überzeugt, daß ein litterariſches Produkt, welches wenig ſpäter, nämlich 1797 erſchienen, den Hang, die Vorliebe für alte Meiſter und ihre Werke, wo nicht vollſtändig entwickelt, doch der Entwickelung um vieles näher entgegen geführt habe. Wir zielen hiermit auf Wackenröders 42) von Ludwig Tieck 43) herausgegebene Herzensergießungen eines kunſtliebenden Kloſterbruders. Dieſe Schrift „vornehmlich angehenden Künſtlern gewidmet, und Knaben, welche die Kunſt zu lernen gedenken" wurde in Deutſchland wohl aufgenommen, viel geleſen und kam bald nach Rom, wo ſie ohne Zweifel den größten Eindruck gemacht hat. Der Verfaſſer 44) forderte mit eindringlicher Beredſamkeit zu wär-

merer Verehrung der ältern Meiſter auf, ſtellte ihre Weiſe als die beſte dar, ihre Werke als ſey in denſelben der Kunſt höchſtes Ziel erreicht. Kritik 45) wird als eine Gottloſigkeit angeſehen, und die Regeln 46) als leere Tändeley; Kunſt 47) meint er, lerne ſich nicht, und werde nicht gelehrt, er hält die Wirkung 48) derſelben auf die Religion, der Religion auf ſie, für völlig entſchieden, und verlangt daher vom Künſtler andächtige Begeiſterung und religiöſe Gefühle, als wären ſie unerläßliche Bedingungen des Kunſtvermögens. Und weil nun die alten Meiſter 49) durchgängig dieſe Gemüthseigenſchaften ſollen beſeſſen haben, ſo werden ſie deßwegen als den neuern durchaus überlegen betrachtet.

Da der Name des Verfaſſers auf dem Titel nicht genannt war, ſo wollten viele das Werk Goethen zuſchreiben und folgten deſto getroſter den darin vorgetragenen und ihren

eigenen ungefähr gleichartigen, schon vorher gehegten Meynungen.

Es fügte sich ferner daß, als nach den bekannten unruhigen Ereignissen, Rom, im Jahre 1798, von den Franzosen besetzt wurde, viele Künstler, um Beschwerlichkeiten und Störungen auszuweichen, sich von dort wegbegaben und, durch die Umstände genöthigt, Florenz zu ihrem Aufenthalt wählten, wo sie Gelegenheit fanden mit den ältern und ältesten Meistern dieser berühmten Kunstschule besser bekannt zu werden als in Rom hätte geschehen können. Giotto 50), die Gaddi 51), Orgagna 52), selbst andere von geringerm Namen und Verdienst, wie Buffalmacco 53), kamen dadurch, vielleicht in übertriebenem Maße, zu Ehren und manches ihrer noch übrigen, lange nicht mehr beachteten Werke wurde jetzt zum Studium und Muster von Künstlern erkohren, welche kurz vorher noch den Coloß des Phidias vor Augen gehabt.

Im Jahre 1798 ließ Tieck, welcher die Herzensergießungen nach Wackenröders Tode herausgeben, auch ſelbſt einigen Theil daran gehabt hatte, einen, in gleichem Geiſt geſchriebenen Roman, in zwey Bänden, Sternbalds Wanderungen betitelt folgen. Dieſer Sternbald iſt ein junger Maler, Albrecht Dürers Schüler, zieht auf die Wanderſchaft, kömmt in den Niederlanden zum Lucas von Leiden 54), begegnet dem liebekranken Quintin Meſſis 55), verzichtet auf deſſen Braut, welche der Vater ihm, dem Sternbald geben wollte, geht ſodann nach Italien, buhlt gelegentlich, und findet endlich unverhofft zu Rom, die von Kindesbeinen an geliebte Unbekannte. Das Romantiſche, ſowohl der Charaktere als der Begebenheiten und deren Verknüpfung, mag löblich ſeyn, wir ſind nicht berufen das Werk von dieſer Seite zu beurtheilen; dem auf Kunſt ſich beziehenden Theile jedoch fehlt es, wir dürfen kühnlich ſagen am Nothwendigſten, an natürlichem Sinn für Kunſt, de-

ren Studium denn auch wohl nie des Verfaſſers ernſtliches Geſchäft geweſen.

Tieck iſt überdem für ſeinen Zweck nicht ſo begeiſtert wie Wackenröder und daher hat Sternbald, obſchon viel geleſen und bis auf dieſen Tag nicht gänzlich aus der Mode, niemals einen ſehr bedeutenden Einfluß auf Geſchmack und Meynungen in der Kunſt ausgeübt, allein er war jener bereits mächtig gewordenen und geltenden Neigung für ältere Meiſter, für myſtiſch-religiöſe Gegenſtände und Allegorieen in ſofern günſtig, als er ſich an dieſelbe anſchloß, und, ſo wie andere Schriften von ähnlicher Tendenz, beytrug ihr auch außer dem Kreiſe der Künſtler und Kunſtfreunde mehr Ausbreitung zu verſchaffen.

Zu ſolcher Art Schriften zählen wir vornehmlich auch die ebenfalls von Tieck im Jahr 1799 herausgegebenen Phantaſieen über die Kunſt, welche noch ein paar Aufſätze von

Wackenröder enthalten 56). Mißtönend nimmt ſich dazwiſchen eine einzelne kleine obgleich an ſich recht gute Abhandlung aus, Watteaus Bilder 57) betitelt, worin die Kunſt dieſes galanten Malers lüſterner Grazie und muthwilliger Schäferſpiele, dieſes keineswegs einfachen, oder alterthümlichen, oder fromm empfindenden, gelobt und vertheidigt wird.

Sogar Aug. Wilh. Schlegel 58) war zu dieſer Zeit dem alterthümelnden chriſtkatholiſchen Kunſtgeſchmack zugethan; verſchiedene ſeiner kleinen Gedichte, ſämmtlich zwiſchen 1798 und 1803 entſtanden, ſind zum Theil gutartige Früchte deſſelben. Am meiſten Umfang, vielleicht auch poetiſches Verdienſt, hat eines, Bund der Kirche mit den Künſten 59) genannt, und iſt nach unſerer Anſicht beſonders merkwürdig, weil es als ein allgemeines Bekenntniß des damaligen Zuſtandes dieſer neuen Lehre und Glaubens in den Künſten darf angeſehen werden.

Sey hier unserer Erzählung ein Ruhepunct gestattet um erforderliche Rückblicke zu thun und Betrachtungen anzustellen.

Der Leser hat gesehen wie anfangs Künstler und Kunstfreunde, redlich meinend, alte Meister und ihre Werke billig werthgeschätzt; dann, bestochen durch das Naive derselben, diese Werthschätzung etwas übertrieben. Als nun hierauf sich im Praktischen der Kunst eine sentimentale Stimmung äußerte, die es unternahm religiöse Gegenstände darzustellen, auf welche die Einfalt, der fromme Sinn und Innigkeit einiger jener alten Meister anwendbar schien, so war solches, verbunden mit äußern zufälligen Ereignissen, die größte Lockung jene Werke der ältern Zeit und Schule in weiterm Umfang zu studiren, ja sogar deren Nachahmung zu versuchen; weil aber das anziehend Einfache, die rührende Unschuld in den alten Gemälden nicht absichtlicher Kunst und besondern Zwecken vielmehr der Gesin-

nung der Meiſter und der Zeit, worin ſie lebten angehört, ſo konnte die Nachahmung nicht gelingen.

Daß Gelehrte ſodann und Dichter die Natur der Kunſt, ihr wahres Weſen und Streben nicht beſſer faſſend, mit den Malern in gleichem Irrthum, zu gleicher Vorliebe für das Alte ſich verbündet, Sache der Religion mit der Sache der Malerey gemiſcht und in Folge dieſes Vermiſchens jene alten, in Haupterforderniſſen mangelhaften Werke, als die beſten, einzigen Muſter für ächte Geſchmacksbildung empfohlen, war ohne Zweifel noch ſchädlicher; denn dadurch verſtärkte ſich die Faction, es geſtaltete ſich die neue Lehre, ſchwärmeriſch wurden die Gemüther entzündet, die bewährteſten Kunſtregeln vernachläſſigt, und ſo der Eifer, durch gründliche Studien zur Meiſterſchaft und klar bewußtem Wirken zu gelangen, immer mehr verkühlet.

Dem großen Publikum in Deutschland hat diese von Künstlern und Schriftstellern gemeinschaftlich ausgedachte Geschmackslehre nie recht anmuthen wollen; altitaliänische Maler und Gemälde waren ihm fremde Dinge und selbst unsere kunstbeflissenen Altvordern, außer etwa Dürer und Holbein, zu wenig bekannt. Die schon erwähnte Mengerey von bildender Kunst, Poesie und Religion, obgleich Geneigtheit für Katholicismus ankündigend, machte sich den Katholiken doch verdächtig, und mußte den Protestanten unerfreulich seyn.

Inzwischen war der Anstoß gegeben, der Hang zum Alterthümlichen in dem Volke wach geworden, der nunmehr unter patriotisch-nationaler Form hervortrat. Groß ja übertrieben wurden die Aeußerlichkeiten einer besser geglaubten Vorzeit werthgeschätzt, man wollte recht mit Gewalt zur alten Deutschheit zurückkehren. Daher die Sprachreiniger, die Lust an Ritterromanen

und Schauspielen, Turnieren, Aufzügen; daher in Gartenanlagen erbaute Ruinen, Ritterburgen, Scheincapellen, Einsiedeleyen, sammt dem ganzen gothischen Spitzen und Schnörkelwesen, welches bis in die Wohnungen, auf das Hausgeräth und selbst die Kleidung sich erstreckte. Manches an diesem Treiben, oder vielmehr Uebertreiben, ist freylich bloß leeres Spiel gewesen und geblieben, woran Geschmack und Vernunft viel auszusetzen haben; der Geist davon aber war nicht ohne Gehalt und sonder Zweifel eben derselbe, der in den letztverflossenen Jahren die Wunder gewirkt deren wir uns alle freuen.

Wir können nun die geschichtliche Darstellung wieder fortsetzen.

Im Jahr 1803 trat Friedrich Schlegel, in der von ihm herausgegebenen Zeitschrift Europa genannt, zuerst als schriftlicher Leh-

rer des neuen alterthümelnden, catholisch-christelnden Kunstgeschmacks auf, streitend gegen die bisher gehegten Meynungen 60) über ächte Kunst und der Art sie zu fördern. Religion, Mystik, christliche Gegenstände, oder wie es heißt Sinnbilder, werden für Malerey und deren künftiges Gedeihen als unerläßliche Erfordernisse ausgegeben 61). Der ältern Schule, das will sagen Meistern und Werken aus der Zeit vor Raphael, wird über alle spätern der Vorzug eingeräumt; Tizian, Correggio, Julio Romano, del Sarto ꝛc., die letzten Maler genannt 62). Mystisch-allegorischen Beziehungen legt Herr Schlegel große Wichtigkeit bey, glaubt dergleichen in Correggio's berühmtesten Werken 63) entdeckt zu haben, und ist geneigt solche bey Auseinandersetzung des Kunstcharakters dieses großen Meisters 64), nächst der musikalischen Eigenschaft desselben, für das ihn am meisten auszeichnende Verdienst zu achten.

Die alte deutsche Kunst 65) erhält überschwengliche Lobsprüche, so, daß kühlere Kunstrichter nicht wohl einstimmen könnten, wie aufrichtig vaterländisch auch sonst ihre Gesinnungen seyn möchten.

Ein, selbst von anders Gesinnten nicht abzuleugnendes Verdienst hat sich übrigens Herr Schlegel erworben, daß er eben damals durch seine Anregung die Aufmerksamkeit der Forscher zuerst auf die alt Niederrheinische Malerschule 66) und die in Cölln befindlichen Werke derselben hingelenkt.

Diese Europa nun hat, seit sie erschienen bis jetzt, ein gewissermaßen gesetzgebendes Ansehen bey den Theilnehmern des von ihr begünstigten Kunstgeschmacks behauptet, und es ist kein Wunder: denn unstreitig ist in dem was Herr Schlegel vorträgt, verglichen mit andern dieselbe Sache beziehenden Schriften, noch am meisten Bestimmtes, Klares und vornehmlich Folgerechtes anzutreffen.

Nur wenig Zeit verſtrich, als man ſchon bemerken konnte, die neu aufgeſtellte Lehre habe bey Künſtlern und Dilettanten große Gunſt gewonnen. Dresden war der Hauptort wo dieſe Geſinnungen und Ueberzeugungen ſich practiſch entfalteten: denn ohngefähr um dieſe Zeit verfertigte daſelbſt ein junger hoffnungsvoller Maler Runge 67) genannt, aus Pommern gebürtig, ſeine, die vier Tageszeiten bedeutenden, ſpäter dem Publikum durch Kupferſtiche bekannt gewordenen Federentwürfe; Darſtellungen einer neuen wunderſamen Art; ihrem äußern Anſehn nach dem Fach der ſogenannten Grotesken verwandt, hinſichtlich auf den Sinn aber wahre Hieroglyphen.

Die Hauptbilder beſtehen aus weiblichen Figuren, umgeben von kleinen Genien, Blumengeranke und dergl. In den Einfaſſungen, oder Rahmen, welche die Bedeutung der Hauptbilder verſtärken ſollen, hat ſich der Künſtler befliſſen, mancherley allegoriſche Zeich-

nungen anzubringen, Glorien und Kreuze, Rosen und Nägel, Kelche, Dornen, u. ſ. w. alles in einer äußerſt weiten, verwickelten Beziehung, mehr als bisher üblich geweſen. Die Allegorie der Blumen und Pflanzen, iſt ihm eigenthümlich und man kann ſagen er habe alles dahin gehörende ſehr geiſtreich gezeichnet, oft auch in geiſtreicher Beziehung angewandt. Ueberall äußert ſich des Künſtlers ſchönes, herzliches Talent, welches herben Sinn zu mildern, traurige und unfreundliche Bilder mit Anmuth zu ſchmücken unternimmt, und es iſt keine Frage daß Runge, lebend im ſechszehnten Jahrhundert, gebildet unter Correggio's Leitung, einer der würdigſten Schüler dieſes großen Meiſters hätte werden müſſen.

Kurz nach Runge glückte es einem andern, gleichfalls aus Pommern gebürtigen und in Dresden wohnenden Künſtler genannt Friedrich 68), ehrenvoll bekannt zu werden: vermittelſt bewundernswürdig ſauber getuſchten

Landschaften, in denen er, theils durch die Landschaft selbst, theils durch die Staffage mystisch religiose Begriffe anzudeuten suchte. Auf diesem Wege wird, wie auch gedachtem Runge in seiner Art begegnet ist, eben um der Bedeutung willen, manches Ungewöhnliche, ja das Unschöne selbst gefordert. Darum hat auch Friedrich, von Personen welche die bezielten Allegorieen entweder nicht faßten, oder nicht billigten, viel Widerspruch erfahren, alle aber mußten zugeben daß er den Charakter mancher Gegenstände, z. B. verschiedene Baumarten, alt verfallene Gebäude und dergleichen mit redlichstem Fleiß und Treue darzustellen wisse.

Auch die Maler Hartmann 69) und von Kügelchen 70), jetzt beyde Professoren an der Dresdner Kunstakademie, haben sich den neuen Geschmackslehren günstig bewiesen, indem sie in verschiedenen ihrer Werke mystische Beziehungen und anderes dahin Deutendes ange-

bracht; doch iſt ſolches nur gelegentlich und nicht in dem Maaße ausdauernd geſchehen, daß man ſie als entſchiedene Anhänger und Parthiehäupter betrachten konnte.

Zwey Brüder Riepenhauſen 71), Söhne eines wackern Kupferſtechers zu Göttingen, junge Männer von ſchönem Talent, verſuchten anfänglich jenes berühmte Gemälde Polygnots, die Eroberung Trojas vorſtellend, nach Anleitung des Pauſanias durch Entwürfe zu verſinnlichen; nachher aber wendeten ſie ſich zu bibliſchen und frommen Gegenſtänden, Madonnen und Legenden der Heiligen. Von letzterer Art erſchien, im Jahre 1806, das Leben der Dulderin Genoveva, auf ſechzehn Kupfertafeln, nach Tiecks poetiſcher Bearbeitung. Die Künſtler gingen hierauf nach Rom und haben, daſelbſt ſeither ſtudirend und arbeitend, zur Aufrechthaltung und Verbreitung des neu-alterthümelnden Kunſtgeſchmacks nach Vermögen beygetragen. Sie begannen eine

Geſchichte der neuern Kunſt in Bildern, d. h. ſkizzirte Abbildungen verſchiedener Gemälde des Cimabue 72), Giotto 73) und anderer alten Florentiner. Die Fortſetzung dieſes Werks iſt uns nicht zu Geſichte gekommen, ſo wenig als das angekündigte Leben Carl des Großen, in cykliſcher Darſtellung.

Wenn wir nunmehr die bisher betrachtete Geſchmacksrichtung weiter verfolgen und bemerken was ſich, von den Jahren 1806 oder 1808 an, damit zugetragen, ſo iſt wahrzunehmen, wie ſich durch ganz Deutſchland, unter den höheren und niederen Claſſen, die Vorliebe für alles alt-nationale, oder als ſolches angeſehene erhielt, ſich erweiterte, ja, während der Epoche feindlichen Drucks und Kränkungen, nur deſto höher ſtieg. Von den Künſten folgte vornehmlich die Architektur ſolcher Richtung, nie wurden die alten ſogenannt Gothiſchen Gebäude ämſiger ſtudirt, geprieſen, das wahrhaft Lobenswerthe an ihnen ſo

gutmüthig überschätzt; man könnte diese Zeit füglich die Epoche ihrer Verherrlichung nennen.

Gleichem Zuge folgend, wendeten sich nun auch unter den Malern mehrere von religiosen Gegenständen zu solchen, die irgend einigen Bezug auf vaterländische Geschichte, oder Dichtung hatten, und älteres deutsches Costume zuließen. So hat man verschiedene Thaten D. M. Luthers 74) dargestellt gesehen, andere haben sich bemüht Scenen aus Schillers Walienstein 75) zu bearbeiten. Ein junger Künstler Pforr 76) aus Frankfurt a. M. verfertigte eine zahlreiche Folge von Zeichnungen nach Goethes Götz von Berlichingen; auch desselben Dichters Erlkönig ist von vielen, sowohl Geschichts- als Landschaftsmalern 77) zum Gegenstand erwählt worden. Am allermeisten muß jedoch Faust angezogen haben: denn wir könnten ein langes Register von Kunstwerken liefern die aus demselben geschöpft worden. Unter die besten und hier anzufüh-

ren würdigſten, gehören drey Scenen, Fauſt mit Gretchen darſtellend; zwey ausführlich gezeichnet, die dritte größer in Oel gemalt, von Näcke 78) aus Dresden. Ebendaſelbſt hat ein anderer Künſtler Retſch 79) eine über das ganze Gedicht ſich erſtreckende Folge von ſechs und zwanzig Blättern eigenhändig radirter Umriſſe zu Stande gebracht. Viele Stücke aus dieſer Folge, ſind als geiſtreiche Compoſitionen zu loben, alle empfehlen ſich durch angemeſſenen Ausdruck und Charakter der Figuren. Doch das Bedeutendſte in ſolcher Art von Darſtellungen hat vor ganz kurzer Zeit Cornelius 80) geliefert, ein niederrheiniſcher Maler, von ungemeinen Anlagen, der, ſeit einigen Jahren in Rom ſich aufhaltend, unter den Bekennern des neu-alterthümlichen Geſchmacks als einer der Häuptlinge angeſehen wird. Von ſeinen erwähnten Darſtellungen aus Fauſt, welche als Folge ebenfalls das ganze Gedicht umfaſſen ſollen, wird ehſtens eine Abtheilung, von Ruſchewey h *) zierlich

radirt, im Publikum erſcheinen; ſie enthalten reichere Compoſitionen als Retſch's Blätter und der Künſtler ſcheint darin Dürern ſich zum Vorbild genommen zu haben. Ungefähr in gleichem Geſchmack hat Cornelius auch verſchiedene Zeichnungen nach dem Liede der Nibelungen ausgeführt.

Die frühere religiöſe Richtung des neuen Kunſtgeſchmacks verfolgte hingegen Overbeck 81), ein mit eben ſo ſchönen Naturgaben als Cornelius ausgerüſteter, auch in Rom lebender junger Künſtler, aus Lübeck gebürtig. Dieſer, am liebſten Gegenſtände aus der Bibel wählend, hält ſich zur Art der alten italiäniſchen Meiſter, weiß ſeinen Figuren, zumal den weiblichen, viel Anmuthiges, viel Zartes mitzutheilen und macht zuweilen von Motiven, die man für ſchätzenswerth naiv erklären muß, löblichen Gebrauch. Derſelben Weiſe, jedoch mit vorwaltender Neigung zu myſtiſchen Allegorien, befleißt ſich auch zu Rom

der junge Maler Schadow, Sohn des berühmten Berliner Bildhauers.

In Gesinnungen und Ansichten von der Kunst schloß ferner den genannten wackern Männern sich noch ein junger Schweizer Maler Ludwig Vogel 82) an, welcher, vor wenigen Jahren, durch ein nur erst untermaltes Bild, zu Rom die Bewunderung der Kunstgenossen auf sich gezogen. Gegenwärtig lebt er wieder in seinem Vaterlande. Besagtes Gemälde stellt die triumphirende Heimkehr der Schweizer, nach der Anno 1315 gelieferten Schlacht am Morgarten, dar, und wohl verdiente die reiche poetische Erfindung, der belebte Ausdruck, das eigenthümliche Nationale in Gestalt und Gesichtszügen der Figuren, so großes Lob als dem Werk zu Theil geworden, an welchem die ausnehmende Reinlichkeit, der, selbst geringfügiges Detail nicht verschmähende Fleiß, bereits in der ersten Anlage Breughels Zeit und Kunst in Erinnerung brachte.

Schriften die den Geschmack von dem wir hier handeln begünstigen, Einfluß erlangt, oder zur weitern Ausbildung desselben wesentlich beygetragen, sind seit der Europa keine erschienen: die 1808 zu Dresden herausgekommene Zeitschrift Apollo 83) enthält zwar Aufsätze von Männern, welche dahin einschlagende Gesinnungen hegen; allein das Werk fand zu wenig Theilnahme als daß es hätte fortdauern und wirken können.

Alle deutsche Länder wurden im Laufe der letzt verflossenen Jahre zu sehr von Kriegesunruhen bewegt, als daß überhaupt ausübende Kunst hätte gedeihen können; das Wenige was, in der bestimmten Beziehung die wir in's Auge gefaßt, zu Dresden und von Deutschen zu Rom geschehen, haben wir berichtet. Was in Prag und Wien etwa ähnliches unternommen und ausgeführt worden seyn mag, ist uns unbekannt. Eben so wenig kennen wir München von dieser Seite; einer Sage zu-

folge soll jedoch die Neigung zum religiösen und deutsch-alterthümelnden daselbst vornehmlich unter den jungen studirenden Künstlern Eingang gefunden haben, worüber Unliebe zwischen ihnen und den hellenisch gesinnten Meistern entstanden.

Haben wir aus dem bisher Vorgetragenen ersehen wie der von uns betrachtete Kunstgeschmack entstanden, wie derselbe durch Vereinigung der Künstler und Literatoren mehr empor gekommen, endlich unter dem Einfluß äußerer Ereignisse die jetzt bestehende Gestalt angenommen; so bleibt nochmals zu überschauen in welchem Maaß diese Neigungen und neuen Lehren, theils auf die Kunst in ihren Erzeugnissen, theils auf Werthschätzung und Sinn für dieselbe gewirkt.

Zuerst soll man billig das redliche Bestreben, den Ernst, Fleiß und die Ausdauer lobend anerkennen, womit mehrere der, das christlich-

mystische, oder auch das vaterländische beziehende Künstler ihrem Zweck großmüthig nachgerungen. Wie viel Zeit und tiefes Nachdenken muß nicht Runge auf die vorerwähnten allegorischen Blätter, die Tageszeiten vorstellend, verwendet haben! Sie sind ein wahres Labyrinth dunkler Beziehungen, dem Beschauer, durch das fast unergründliche des Sinnes, gleichsam Schwindel erregend, und dennoch hatte der Künstler bei seiner Arbeit weder Aussicht auf Gewinn, noch irgend einen andern Zweck als reine Liebe zur Sache. Wie wenig ist nicht der wackere Friedrich ermuntert worden; aber er wendete sich dennoch nicht von seinen mystisch-allegorischen Landschaften, weil ihm der eingeschlagene Weg als der rechte, zum wahren Ziel der Kunst leitende vorkömmt, und eben dieses ist auch mit Overbeck sowohl als mit Cornelius der Fall, welche zuverlässig alle beyde hinreichende Geschicklichkeit besäßen, Werke heiterern Sinnes, angenehm in die Augen fallend, vermuthlich auch vom

bezahlenden Publikum noch beſſer aufgenommen, zu verfertigen; allein ſie wollen lieber ihrer einmal gefaßten Ueberzeugung folgen, und vermeinen, jener in Darſtellung bibliſcher Gegenſtände nach der alt-italiäniſchen Weiſe, dieſer durch romantiſche Bilder mit altdeutſchem Coſtume und Widerſchein von Albrecht Dürers Art, die Blume der Kunſt zu brechen. Noch anderer eben ſo redliches, eben ſo unverdroſſenes Beſtreben könnten wir wofern es nöthig wäre namentlich anführen.

Ferner verdient angemerkt und gerühmt zu werden, wie ein großer Theil, ja die meiſten ſich zu dieſem Geſchmack bekennenden Künſtler ungemeine Sorgfalt auf reinliche, zarte Behandlung ihrer Werke verwenden. Overbeck, Cornelius u. a. ſind in ſolchem Betracht muſterhaft zu nennen. Dieſes möchte indeſſen wohl der beſte Gewinn ſeyn welcher aus Nachahmung der, in mancherley Hinſicht mangelhaften Kunſt der alten Maler ſich er

geben. Denn, wie man es auch anſtellen mag, ein freywilliges, vorſetzliches Verzichtleiſten auf alle Vortheile der ausgebildeten Kunſt, läßt ſich nicht vertheidigen, noch weniger gut heißen. Selbſt mit den künſtlichſten Wendungen werden die Jünger des Kloſterbruders und der Europa den geſunden Sinn doch niemals überreden, daß ein Gemälde darum erbaulicher, oder vaterländiſcher ſey, wenn es kunſtlos angeordnet iſt, wenn Licht und Schatten, Haltung und maleriſche Wirkung unbeachtet gelaſſen, die Figuren wunderlich coſtumirt ſind; wenn das Colorit des Fleiſches eintönig, die Farben der Gewänder nicht auf erforderliche Weiſe gebrochen ſind, und das Ganze eben deßwegen flach und unfreundlich ausfällt. Das iſt denn auch die unbezweifelte Urſache, warum Zeichnungen dieſer Art immer noch mehr Beyfall finden und gefunden haben, als Gemälde, weil dort das Mangelhafte weniger zur Erſcheinung kommt, oder beſſer geſagt, weil an ſolchen Gemälden meh-

rere der wesentlich nothwendigen Kunsteigenschaften vermißt werden.

Erinnerungswerth ist es hiebey, ja warnend, daß Künstler welche dem Schein altertümlicher Einfalt nachjagen, so häufig zu den Manieristen sich verirren; nicht selten begegneten wir auf eben demselben Blatte dem Giotto und zugleich auch dem Bronzino, oder Salviati, auch haben wir den Albrecht Dürer zuweilen in Gesellschaft von Golzius 84) und Spranger 85) gefunden.

Obgenannter Friedrich zu Dresden ist bisher noch immer der einzige geblieben, welcher in landschaftliche Gemälde und Zeichnungen mystisch-religiöse Bedeutung zu legen versuchte. Er unterscheidet sich übrigens von denen so ähnliches mit Figuren beabsichtigen darin, daß er nicht alte Meister, sondern unmittelbar die Natur nachzuahmen beflissen ist. Seine Erfindungen haben durchgängig das ehrenwerthe

Verdienſt, daß ſie gedacht ſind; weil aber düſtere Religionsallegorien anmuthiger und ſchöner Darſtellung meiſtens nicht zuſagen, er überdem die Kunſt der Beleuchtung entweder nicht kennt, oder verſchmäht, wie er denn auch bey Anwendung der Farben deren Milderung und Uebereinſtimmung nicht beachtet, ſo befriedigen ſeine ſaubern Biſterzeichnungen das Auge beſſer als die Gemälde und Friedrich befindet ſich wegen Vernachläſſigung der Kunſtregeln, mit allen ſeinen Geſchmacksgenoſſen welchem Fach ſie auch zugehören, in gleichem Nachtheil. Das Kunſtwerk ſoll zwar den Geiſt des Beſchauers unterhalten, deſſen Gemüth anſprechen, aber eben darum weil es geſchauet werden muß, verlangt das Auge zugleich wohlthuende Befriedigung, und was hindert den Künſtler wahres Colorit, gefällige Beleuchtung und Formen der ſchönen Natur bedeutend zu gebrauchen? Eben in geſchickter Vereinigung des geiſtig Bedeutenden

und des ſinnlich Rührenden feyert die ächte Kunſt ihren Triumph.

Hinſichtlich auf die Bildhauerey, dürfen wir nicht zu erwähnen vergeſſen, daß dieſelbe unter alle dem erzählten Treiben von jedem Einfluß der ungünſtige Folgen für ſie hätte haben können verſchont blieb, und daß ſie nicht von dem Wege abwich den ſie ſeit Mengs und Winkelmann eingeſchlagen. Ihre Muſter blieben daher, und ſind immer noch die griechiſchen Denkmale; auch nicht ein einziger ernſtlicher Verſuch iſt, ſoviel wir wiſſen, gemacht worden alt Deutſche oder Italiäniſche Meiſter im Plaſtiſchen nachzuahmen, zu andächteln, und allegoriſch mit dem guten und böſen Princip zu ſpielen.

Wenden wir uns nun endlich zur Architektur, den in derſelben herrſchenden gothiſchen, oder nach der beliebten Benennung altdeutſchen Geſchmack bedenkend; ſo konnte es

mit dieſer Art von Nachahmung doch eben auch nicht weit gedeihen, beſonders da jenes Handwerk völlig erloſchen war, das ihr hätte zur Hülfe kommen müſſen. Und ſo giebt es artiſtiſche ſowohl als techniſche Urſachen, ethiſche und mechaniſche, warum es durchaus unmöglich iſt ſich ganz in den Geiſt vergangener Zeiten zu verſetzen, denſelben ihr Eigenthümliches abzuborgen. Gehe man alle Zeiten durch, beachte man alle je geſchehenen Verſuche ſich in den Künſten Früheres oder Auswärtiges anzueignen und man wird bald überzeugt ſeyn, daß es nie wahrhaftig gelang. Will man Beyſpiele hierfür, ſo verweiſen wir auf ein benachbartes cultivirtes Volk, dem es eben ſo wenig gelingen mochte, vor etwa funfzig Jahren, in Bildern und Gebäuden den eigenthümlichen Geſchmack der Chineſen nachzuahmen, als ihm unlängſt die Nachahmung des Aegyptiſchen, Griechiſchen und Römiſchen gerieth, und als nun in Deutſchland die Nachahmung alter Deutſchheit gelingen kann.

Da ſich überdieß von den Künſten nur etwa die äußere Form und allgemeine Regeln fortpflanzen, herübernehmen laſſen; ſo folgt, daß je vollkommener dieſe ſind, deſto ergiebiger, nützlicher auch das Studium derſelben, und deſto glücklicher die Nachahmung der mit ſolcher Freyheit ſtudirten Kunſtwerke ſeyn wird. Wobey noch zu bemerken ſteht, daß die Schwierigkeiten der Nachahmung wegen mehr oder minder Vortrefflichkeit der nachzuahmenden Muſterbilder, weder geringer noch größer werden. Hieraus geht nun hervor daß es in Bezug auf die Kunſt am ſicherſten und vernünftigſten iſt, ſich ausſchließlich mit dem Studium der alten Griechiſchen Kunſt, und was in neuerer Zeit ſich an dieſelbe anſchloß, zu befaſſen; hingegen immer gefährlich und vom rechten Weg ableitend andere Muſter zu ſuchen. Wird uns aber im Widerſpruch das Anziehend-Unſchuldige, Rechtliche, Einfache der alt italiäniſchen und deutſchen Maler vor allen andern früherer und ſpäterer Zeiten als

höchſt gemüthlich und allein aus der chriſtlichen Religion ſich entfaltend, geprieſen, ſo läugnen wir das Einwirken religioſer Stimmung einiger älterer Meiſter auf ihre Werke keineswegs; doch um jedem Mißverſtändniß vorzubeugen, bemerken wir Folgendes: Das Wort Gemüth wird im rechten Sinne alsdann gebraucht, wenn mehrere ſchätzenswerthe Eigenſchaften des Menſchen vereinigt zur Erſcheinung kommen, und, indem ſie ihren Werth offenbaren, zugleich einen angenehmen, lieblichen Eindruck auf uns bewirken. In dieſem Sinne ſchreiben wir einem Künſtler, einem Kunſtwerk Gemüth zu. Nun iſt keine Frage daß, wenn Ergebenheit in den göttlichen Willen, Duldung eigener Leiden, Theilnahme an fremden, ſich in Geſichtsbildung, Gebärden und Handlungen offenbart, alsdann die Frömmigkeit eines ſolchen Gemüths eindringlich, ja hinreißend auf uns wirken muß.

Allein das fromme Gemüth ist nicht das Einzige: denn das rein Gemüthliche kann sich im Heitern, Großen, ja Erhabenen offenbaren, und in diesem Sinne war die griechische Kunst höchst gemüthvoll. Bekennen doch die Alten selbst, daß der olympische Jupiter der Religion höchst vortheilhaft geworden, daß also die Betrachtung desselben gleichfalls zur Frömmigkeit, aber nicht zu einer solchen wie wir sie denken, den Beschauer hinauf gezogen habe. Hält man dieses recht fest im Auge, so erscheint auch der Widerstreit zwischen alter und neuer Kunst, zwischen christlicher und hellenischer keineswegs so schreiend als er manchmal ausgesprochen wird.

Schließlich aber wollen wir der erwachten Neigung zum Alterthümlichen auch ein billiges Lob nicht entziehen und bekennen, daß man derselben, vornehmlich in Deutschland, die Erhaltung einer unzähligen Menge von Kunstmerkwürdigkeiten verdankt. Weder dem

Urtheil, noch der Wißbegierde, noch den Gesinnungen hat es früher Ehre gemacht, wenn man die alten Denkmale unserer nationalen Kunst, theils aus schmählicher Rohheit, theils aus Geschmacks-Dünkel wenig achtete, und es ist so nützlich als rühmlich daß nunmehr an verschiedenen Orten öffentliche und Privatsammlungen von dergleichen Werken angelegt worden. Schon vor dreißig Jahren haben wahre Kunstfreunde die, in einem Saal der Münchner Galerie, beysammen aufgestellten Gemälde von alten deutschen und niederländischen Meistern mit Vergnügen betrachtet und, in geschichtlicher Hinsicht, Unterricht daraus geschöpft, wozu jetzt, da gedachte Sammlung nach Schleißheim gesetzt und sehr vermehrt worden, noch bessere Gelegenheit seyn mag. Auf der Burg zu Nürnberg, und also recht im Mittelpunct der alten oberdeutschen Kunst, findet man seit einigen Jahren ebenfalls eine Menge solcher Werke zusammengebracht, und diese Sammlung verdient die

Aufmerksamkeit desto mehr, weil sie, außer den Gemälden, noch einen reichen Vorrath von Schnitzarbeiten enthält.

Auch die Stadt Frankfurth a. M. ehrt sich und die deutsche Kunst dadurch daß sie alle aus den aufgehobenen Kirchen und Klöstern herrührenden alten Gemälde sorgfältig aufbewahren läßt. Leipzig hat eine Sammlung von etwa dreyßig Stück alten Bildern, durch glückliches Forschen eines Liebhabers und Kenners Herrn Quandt, erhalten, welcher dieselben aus abgelegenen Räumen der St. Nicolaus- und Thomas-Kirche zusammengesucht und worunter einige treffliche Arbeiten des Lucas Cranach befindlich. Aus allen Privatsammlungen dieser Art fügte sich jedoch keine unter glücklichern Ereignissen, mit mehr Einsicht und zweckmäßigem Aufwand zusammen als die der Herrn Boisseree zu Heidelberg, von welcher bereits im vorigen Heft ausführliche Nachrichten mitgetheilt worden; deßgleichen von dem

was die Herren Wallraf und von Lieversberg in Cöln beſitzen. Diejenige bedeutende Anzahl von Gemälden alter deutſcher Meiſter welche der Herr Fürſt von Wallerſtein aufgeſtellt hat, könnte man füglich eine Gallerie nennen, und es iſt ſehr zu wünſchen daß irgend ein Sachkundiger dem Publikum bald nähern Bericht darüber abſtatten möge.

Die genannten öffentlichen und Privatſammlungen, nebſt andern welche uns vielleicht unbekannt geblieben ſind, werden ohne Zweifel noch eine weitere Verbreitung der Liebhaberey und Sammlerluſt bewirken; auch müßten wir ſehr irren wenn nicht dieſe An- und Aufregung der ſo dunkeln und lückenhaften deutſchen Kunſtgeſchichte älterer Zeit erhebliche Aufklärungen verſchaffen ſollte.

Den ſtillen gemüthlichen Freunden der Kunſtwerke alter Denkmale und Einrichtungen war freylich das Aufheben ſo vieler Kir-

chen und Klöſter, im Verlauf der letzten zehn bis zwanzig Jahre, ſehr ängſtigend, ſie befürchteten, und wohl nicht mit Unrecht, von dem Stören und Rücken und Bewegen, den Untergang manches Köſtlichen; in der That mag viel Schätzbares beſchädigt, wohl gar vertilgt worden ſeyn; aber es kam hingegen auch viel Verborgenes ans Licht, viel Vernachläſſigtes wurde hervorgezogen, viel wenig bekanntes wurde bekannter; die Gelegenheit zu ſammeln erweckte Sammler und Liebhaber, ſo daß zwiſchen Verluſt und Gewinn eine Art von Ausgleichung ſtatt gefunden, und alles erwogen, die Kunſt ſich über keinen weſentlichen Nachtheil zu beſchweren hat.

Von alten würdigen Denkmalen der Architektur, ſind zwar hin und wieder, vornehmlich in den Rheingegenden, viele beſchädigt, ſelbſt einige zerſtört worden. Kriegeswuth und rechnende kleinliche Gewinnſucht haben hierzu einander die Hände geboten; allein die Alter-

thums- und Vaterlands-Liebe wackerer Kunstfreunde trachtete auch diesem Verlust zu begegnen. Herrn Mollers Hefte, von denen bereits vier erschienen sind, enthalten die allerschätzbarsten Beyträge zum Studium der Geschichte der deutschen Architektur, und mehrere der in gedachten Heften abgebildeten Gebäude sind eben solche die ein trauriges Schicksal ereilte. Das große Werk der Herrn Boisseree über den Dom zu Cöln, ist bereits so weit vorbereitet, daß nächstens ein Theil desselben erscheinen kann und wir dürfen davon, nicht allein hinsichtlich auf das Domgebäude, sondern im allgemeinen über die alte Architektur am Niederrheine Aufschluß und Belehrung erwarten.

Erheben wir uns endlich noch auf den höchsten, alles übersehenden Standpunct, so läßt sich die betrachtete patriotische Richtung des Kunstgeschmacks wohl billig als ein Theil, oder auch als Folge der mächtigen Regung betrach-

ten, von welcher die Gesammtheit aller zu Deutschland sich rechnenden Völker begeistert das Joch fremder Gewalt großmüthig abwarf, die bekannten ewig denkwürdigen Thaten verrichtete, und aus Besiegten sich zu Ueberwindern emporschwang. Wir sind dieser Ansicht um so mehr geneigt als sie unser Urtheil gegen die Theilnehmer an besagtem Kunstgeschmack mildert, den Schein willkührlicher Irrung großen Theils von ihnen abwälzt; denn sie fanden sich mit dem gewaltigen Strom herrschender Meynungen und Gesinnungen fortgezogen. Da aber jener National-Enthusiasmus, nach erreichtem großen Zweck, den leidenschaftlichen Charakter, wodurch er so stark und thatfertig geworden, ohne Zweifel wieder ablegen und in die Grenzen einer anständigen würdigen Selbstschätzung zurücktreten wird, so kann sich alsdann auch die Kunst verständig fassen lernen und die beengende Nachahmung der ältern Meister aufgeben, ohne doch denselben und ihren Werken die gebührende

und auf wahre Erkenntniß gegründete Hochachtung zu entziehen.

Ein gleiches gilt von der Religiosität. Die ächte, wahre, die dem Deutschen so wohl ziemt, hat ihn zur schlimmsten Zeit aufrecht erhalten und mitten unter dem Druck nicht allein seine Hoffnungen, sondern auch seine Thatkräfte genährt. Möge ein so würdiger Einfluß bey fortwährendem großen Drange der Begebenheiten der Nation niemals ermangeln; dagegen aber alle falsche Frömmeley aus Poesie, Prosa, und Leben bald möglichst verschwinden und kräftigen heitern Aussichten Raum geben.

W. K. F.

II.

Sanct Rochus-Fest zu Bingen.

Am 16. August 1814.

Zu des Rheins gestreckten Hügeln,
Hochgesegneten Gebreiten,
Auen die den Fluß bespiegeln,
Weingeschmückten Landgeweiten,
Möget, mit Gedankenflügeln,
Ihr den treuen Freund begleiten.

Vertraute, gesellige Freunde, welche schon wochenlang in Wiesbaden der heilsamen Cur genossen, empfanden eines Tages eine gewisse Unruhe, die sie durch Ausführung längst gehegter Vorsätze zu beschwichtigen suchten. Mittag war schon vorbey und doch ein Wagen augenblicklich bestellt, um den Weg ins angenehme Rheingau zu suchen. Auf der Höhe über Biberich erschaute man das weite, prächtige Flußthal mit allen Ansiedelungen innerhalb der fruchtbarsten Gauen. Doch war der Anblick nicht vollkommen so schön, als man ihn am frühen Morgen schon öfters genossen, wenn die aufgehende Sonne so viel weißangestrichene Haupt- und Giebelseiten um-

zähliger Gebäude, größerer und kleinerer, am Fluſſe und auf den Höhen beleuchtete. In der weiteſten Ferne glänzte dann vor allen das Kloſter Johannisberg, einzelne Lichtpuncte lagen dies- und jenſeits des Fluſſes ausgeſät.

Damit wir aber ſogleich erführen daß wir uns in ein frommes Land bewegten, entgegnete uns vor Mosbach ein italiäniſcher Gypsgießer, auf dem Haupte ſein wohlbeladenes Bret gar kühnlich im Gleichgewichte ſchwenkend. Die darauf ſchwebenden Figuren aber waren nicht etwa, wie man ſie nordwärts antrifft, farbloſe Götter, und Heldenbilder, ſondern, der frohen und heitern Gegend gemäß, bunt angemalte Heilige. Die Mutter Gottes thronte über allen; aus den vierzehen Nothhelfern waren die vorzüglichſten auserleſen; der heilige Rochus, in ſchwarzer Pilgerkleidung ſtand voran, neben ihm ſein brottragendes Hündlein.

Nun fuhren wir bis Schierſtein durch breite Kornfelder, hie und da mit Nußbäumen geſchmückt. Dann erſtreckt ſich das fruchtbare Land links an den Rhein, rechts an die Hügel, die ſich nach und nach dem Wege näher ziehen. Schön und gefährlich erſcheint die Lage von Walluf, unter einem Rheinbuſen, wie auf einer Landzunge. Durch reich befruchtete, ſorgfältig unterſtützte Obſtbäume hindurch ſah man Schiffe ſegeln, luſtig, doppelt begünſtigt, ſtromabwärts.

Auf das jenſeitige Ufer wird das Auge gezogen; wohlgebaute, große, von fruchtbaren Gauen umgebene Ortſchaften zeigen ſich, aber bald muß der Blick wieder herüber: in der Nähe ſteht eine Capellenruine, die, auf grüner Matte, ihre mit Epheu begrünten Mauern wunderſam reinlich, einfach und angenehm erhebt. Rechts nun ſchieben Rebhügel ſich völlig an den Weg heran.

In dem Städtchen Walluf tiefer Friede, nur die Einquartierungskreide an den Hausthüren noch nicht ausgelöscht. Weiterhin erscheint Weinbau zu beiden Seiten. Selbst auf flachem, wenig abhängigem Boden wechseln Rebstücke und Kornfelder, entferntere Hügel rechts ganz bedeckt von Rebgeländern.

Und so, in freyer umhügelter, zuletzt nordwärts von Bergen umkränzter Fläche liegt Elfeld, gleichfalls nah am Rheine, gegenüber einer großen bebauten Aue. Die Thürme einer alten Burg so wie der Kirche deuten schon auf eine größere Landstadt, die sich auch inwendig, durch ältere, architektonisch verzierte Häuser und sonst auszeichnet.

Die Ursachen, warum die ersten Bewohner dieser Ortschaften sich an solchen Plätzen angesiedelt? auszumitteln, würde ein angenehmes Geschäft seyn. Bald ist es ein Bach der von der Höhe nach dem Rhein fließt, bald

günſtige Lage zum Landen und Ausladen, bald ſonſt irgend eine örtliche Bequemlichkeit.

Man ſieht ſchöne Kinder und erwachſen wohlgebildete Menſchen, alle haben ein ruhiges, keineswegs ein haſtiges Anſehen. Luſtfuhren und Luſtwandler begegneten uns fleißig, letztere öfters mit Sonnenſchirmen. Die Tageshitze war groß, die Trockenheit allgemein, der Staub höchſt beſchwerlich.

Unter Elfeld liegt ein neues, prächtiges von Kunſtgärten umgebenes Landhaus. Noch ſieht man Fruchtbau auf der Fläche links, aber der Weinbau vermehrt ſich. Orte drängen ſich, Höfe fügen ſich dazwiſchen, ſo daß ſie, hintereinander geſehen, ſich zu berühren ſcheinen.

Alles dieſes Pflanzenleben der Flächen und Hügel gedeiht in einem Kiesboden, der mehr oder weniger mit Leimen gemiſcht, den in die Tiefe wurzelnden Weinſtock vorzüglich begün-

ſtigt. Die Gruben die man zu Ueberſchüttung der Heerſtraße ausgegraben, zeigen auch nichts anders.

Erbach iſt, wie die übrigen Orte, reinlich gepflaſtert, die Straßen trocken, die Erdgeſchoſſe bewohnt und, wie man durch die offenen Fenſter ſehen kann, reinlich eingerichtet. Abermals folgt ein pallaſtähnliches Gutsgebäude, die Gärten erreichen den Rhein, köſtliche Terraſſen und ſchattige Lindengänge durchſchaut man mit Vergnügen.

Der Rhein nimmt hier einen andern Charakter an, es iſt nur ein Theil deſſelben, die vorliegende Aue beſchränkt ihn und bildet einen mäßigen aber friſch und kräftig ſtrömenden Fluß. Nun rücken die Rebhügel der rechten Seite ganz an den Weg heran, von ſtarken Mauern getragen, in welchen eine vertiefte Blende die Aufmerkſamkeit an ſich zieht. Der Wagen hält ſtill, man erquickt ſich an einem

reichlich quellenden Röhrwaſſer, dieſes iſt der Marktbrunnen, von welchem der auf der Hügelſtrecke gewonnene Wein ſeinen Namen hat.

Die Mauer hört auf, die Hügel verflächen ſich, ihre ſanften Seiten und Rücken ſind mit Weinſtöcken überdrängt. Links Fruchtbäume. Nah am Fluß Weidigte, die ihn verſtecken.

Durch Hattenheim ſteigt die Straße: auf der, hinter dem Ort, erreichten Höhe iſt der Lehmenboden weniger kieſig. Von beiden Seiten Weinbau, links mit Mauern eingefaßt, rechts abgeböſcht. Reichardtshauſen, ehemaliges Kloſtergut, jetzt der Herzogin von Naſſau gehörig. Die letzte Mauerecke durchbrochen, zeigt einen anmuthig beſchatteten Akazienſitz.

Reiche, ſanfte Fläche, auf der fortlaufenden Höhe, dann aber zieht ſich die Straße

wieder an den Fluß, der bisher tief und entfernt gelegen. Hier wird die Ebene zu Feld- und Gartenbau benutzt, die mindeste Erhöhung zu Wein. Oestreich in einiger Entfernung vom Wasser auf ansteigendem Boden, liegt sehr anmuthig: denn hinter dem Orte ziehen sich die Weinhügel bis an den Fluß, und so fort bis Mittelheim, wo sich der Rhein in herrlicher Breite zeigt. Langenwinkel folgt unmittelbar; den Beynamen des Langen verdient es, ein Ort bis zur Ungeduld der Durchfahrenden in die Länge gezogen, winkelhaftes läßt sich dagegen nichts bemerken.

Vor Geisenheim erstreckt sich ein flaches, niederes Erdreich bis an den Strom, der es wohl noch jetzt bey hohem Wasser überschwemmt, es dient zu Garten und Kleebau. Die Aue im Fluß, das Städtchen am Ufer ziehen sich schön gegeneinander, die Aussicht jenseits wird freyer. Ein weites hüglichtes

Thal bewegt ſich, zwiſchen zwey anſteigenden Höhen gegen den Hundsrück zu.

Wie man ſich Rüdesheim nähert, wird die niedere Fläche links immer auffallender, und man faßt den Begriff, daß in der Urzeit, als das Gebürge bey Bingen noch verſchloſſen geweſen, das hier aufgehaltene, zurückgeſtauchte Waſſer dieſe Niederung ausgeglichen, und endlich, nach und nach ablaufend und fortſtrömend, das jetzige Rheinbett daneben gebildet habe.

Und ſo gelangten wir in weniger als viertehalb Stunden nach Rüdesheim, wo uns der Gaſthof zur Krone, ohnfern des Thores anmuthig gelegen, ſogleich anlockte.

Er iſt an einen alten Thurm angebaut, und läßt aus den vordern Fenſtern rheinabwärts, aus der Rückſeite rheinaufwärts blicken; doch ſuchten wir bald das Freye. Ein vorſprin-

gender Steinbau ist der Platz, wo man die Gegend am reinsten überschaut. Flußaufwärts sieht man von hier die bewachsenen Auen, in ihrer ganzen perspectivischen Schönheit. Unterwärts am gegenseitigen Ufer, Bingen, weiter hinabwärts den Mäuselthurm im Flusse.

Von Bingen heraufwärts erstreckt sich, nahe am Strom, ein Hügel gegen das obere flache Land. Er läßt sich als Vorgebirg in den alten höheren Wassern denken. An seinem östlichen Ende sieht man eine Capelle, dem heiligen Rochus gewidmet, welche so eben vom Kriegsverderben wieder hergestellt wird. An einer Seite stehen noch die Rüststangen; dem ohngeachtet aber soll morgen das Fest gefeyert werden. Man glaubte wir seyen deßhalb hergekommen und verspricht uns viel Freude.

Und so vernahmen wir denn: daß während den Kriegszeiten, zu großer Betrübniß

der Gegend, dieſes Gotteshaus entweiht und verwüſtet worden. Zwar nicht gerade aus Willkühr und Muthwillen, ſondern weil hier ein vortheilhafter Poſten die ganze Gegend überſchaute, und einen Theil derſelben beherrſchte. Und ſo war das Gebäude denn aller gottesdienſtlichen Erforderniſſe, ja aller Zierden beraubt, durch Bivouacs angeſchmaucht und verunreinigt, ja durch Pferdeſtallung geſchändet.

Deßwegen aber ſank der Glaube nicht an den Heiligen, welcher die Peſt und anſteckende Krankheiten von Gelobenden abwendet. Freylich war an Wallfahrten hieher nicht zu denken: denn der Feind argwöhniſch und vorſichtig, verbot alle fromme Auf- und Umzüge, als gefährliche Zuſammenkünfte, Gemeinſinn befördernd und Verſchwörungen begünſtigend. Seit vier und zwanzig Jahren, konnte daher dort oben kein Feſt gefeyert werden. Doch wurden benachbarte Gläubige, welche von den

Vortheilen örtlicher Wallfahrt sich überzeugt fühlten, durch große Noth gedrängt, das Aeußerste zu versuchen. Hiervon erzählen die Rüdesheimer folgendes merkwürdige Beyspiel. In tiefer Winternacht erblickten sie einen Fackelzug, der sich ganz unerwartet, von Bingen aus, den Hügel hinauf bewegte, endlich um die Capelle versammelte, dort, wie man vermuthen können, seine Andacht verrichtete. In wiefern die damaligen französischen Behörden dem Drange dieser Gelobenden nachgesehen, da man sich ohne Vergünstigung dergleichen wohl kaum unterfangen hätte, ist niemals bekannt geworden, sondern das Geschehene blieb in tiefer Stille begraben.

Alle Rüdesheimer jedoch, die ans Ufer laufend, von diesem Schauspiel Zeugen waren, versichern: seltsamer und schauderhafter in ihrem Leben nichts gesehen zu haben.

Wir gingen sachte den Strand hinab, und wer uns auch begegnete, freute sich über die

Wiederherſtellung der nachbarlichen heiligen Stätte: denn obgleich Bingen vorzüglich dieſe Erneuerung und Belebung wünſchen muß, ſo iſt es doch eine fromme und frohe Angelegenheit für die ganze Gegend, und deßhalb eine allgemeine Freude auf Morgen.

Denn der gehinderte, unterbrochene, ja oft aufgehobene Wechſelverkehr der beyden Rhein-Ufer, nur durch den Glauben an dieſen Heiligen unterhalten, ſoll glänzend wieder hergeſtellt werden. Die ganze umliegende Gegend iſt in Bewegung, alte und neue Gelübde dankbar abzutragen. Dort will man ſeine Sünde bekennen, Vergebung erhalten, in der Maſſe ſo vieler zu erwartenden Fremden, längſt vermißten Freunden wieder begegnen.

Unter ſolchen frommen und heitern Ausſichten, wobey wir den Fluß und das jenſeitige Ufer nicht aus dem Auge ließen, waren wir, das weit ſich erſtreckende Rüdesheim hin-

ab, zu dem alten, römiſchen Caſtell gelangt, das, am Ende gelegen, durch treffliche Mauerung ſich erhalten hat. Ein glücklicher Gedanke des Beſitzers, des Herrn Grafen Ingelheim, bereitete hier jedem Fremden eine ſchnell belehrende, und erfreuliche Ueberſicht.

Man tritt in einen brunnenartigen Hof, der Raum iſt eng, hohe ſchwarze Mauern ſteigen wohlgefügt in die Höhe, rauh anzuſehen, denn die Steine ſind äußerlich unbehauen, eine kunſtloſe Ruſtika. Die ſteilen Wände ſind durch neu angelegte Treppen erſteiglich, in dem Gebäude ſelbſt findet man einen eigenen Contraſt wohleingerichteter Zimmer und großer, wüſter, von Wachfeuern und Rauch geſchwärzter Gewölbe. Man windet ſich ſtufenweiſe durch finſtere Mauerſpalten hindurch und findet zuletzt, auf thurmartigen Zinnen, die herrlichſte Ausſicht. Nun wandeln wir in der Luft hin und wieder, indeſſen wir Gartenanlagen, in den alten Schutt gepflanzt neben

uns bewundern. Durch Brücken ſind Thürme, Mauerhöhen und Flächen zuſammengehängt, heitere Gruppen von Blumen und Strauchwerk dazwiſchen; ſie waren dießmal regenbedürftig, wie die ganze Gegend.

Nun, im klaren Abendlichte, lag Rüdesheim vor und unter uns. Eine Burg der mittlern Zeit, nicht fern von dieſer uralten. Dann iſt die Ausſicht reizend über die unſchätzbaren Weinberge; ſanftere und ſteilere Kieshügel, ja Felſen und Gemäuer, ſind zu Anpflanzung von Reben benutzt. Was aber auch ſonſt noch von geiſtlichen und weltlichen Gebäuden dem Auge begegnen mag, der Johannisberg herrſcht über alles.

Nun mußte denn wohl, im Angeſicht ſo vieler Rebhügel, des Eilfers in Ehren gedacht werden. Es iſt mit dieſem Weine wie mit dem Namen eines großen und wohlthätigen Regenten, er wird jederzeit genannt, wenn auf

etwas vorzügliches im Lande die Rede kommt; eben so ist auch ein gutes Weinjahr in aller Munde. Ferner hat denn auch der Eilser die Haupt-Eigenschaft des Trefflichen: er ist zugleich köstlich und reichlich.

In Dämmerung versank nach und nach die Gegend. Auch das Verschwinden so vieler bedeutender Einzelheiten, ließ uns erst recht Werth und Würde des Ganzen fühlen, worin wir uns lieber verloren hätten; aber es mußte geschieden seyn.

Unser Rückweg ward aufgemuntert durch fortwährendes Carloniren von der Capelle her. Dieser kriegerische Klang gab Gelegenheit an der Wirthstafel, des hohen Hügelpunctes als militärischen Postens zu gedenken. Man sieht von da das ganze Rheingau hinauf, und unterscheidet die meisten Ortschaften, die wir auf dem Herwege genannt.

Zugleich machte man uns aufmerksam daß wir, von der Höhe über Biberich, schon die Rochus-Capelle, als weißen Punct von der Morgensonne beleuchtet, deutlich öfters müßten gesehen haben; dessen wir uns denn auch gar wohl erinnerten.

Bey allem diesem konnte es denn nicht fehlen daß man den heiligen Rochus, als einen würdigen Gegenstand der Verehrung betrachtete, da er, durch das gefesselte Zutrauen, diesen Hader- und Kriegsposten augenblicklich wieder zum Friedens- und Versöhnungsposten umgeschaffen.

Indessen hatte sich ein Fremder eingefunden und zu Tische gesetzt, den man auch als einen Wallfahrer betrachtete und deßhalb sich um so unbefangener zum Lobe des Heiligen erging. Allein zu großer Verwunderung der wohlgesinnten Gesellschaft fand sich daß er, obgleich Katholik, gewissermaßen ein Wider-

sacher des Heiligen sey. Am sechszehnten August, als am Festtage, während so viele den heiligen Rochus feyerten, brannte ihm das Haus ab. Ein anderes Jahr am selbigen Tage, wurde sein Sohn blessirt; den dritten Fall wollte er nicht bekennen.

Ein kluger Gast versetzte darauf: bei einzelnen Fällen komme es hauptsächlich darauf an, daß man sich an den eigentlichen Heiligen wende, in dessen Fach die Angelegenheit gehöre. Der Feuersbrunst zu wehren, sey St. Florian beauftragt; den Wunden verschaffe St. Sebastian Heilung; was den dritten Punct betreffe so wisse man nicht ob St. Hubertus vielleicht Hülfe geschafft hätte? Im übrigen sey den Gläubigen genugsamer Spielraum gegeben, da im Ganzen vierzehn heilige Nothhelfer aufgestellt worden. Man ging die Tugenden derselben durch und fand daß es nicht Nothhelfer genug geben könne.

Um dergleichen, ſelbſt in heiterer Stimmung, immer bedenkliche Betrachtungen los zu werden, trat man heraus unter den brennend geſtirnten Himmel, und verweilte ſo lange, daß der darauf folgende tiefe Schlaf als Null betrachtet werden konnte, da er uns vor Sonnenaufgang verließ. Wir treten ſogleich heraus, nach den grauen Rheinſchluchten hinab zu blicken, ein friſcher Wind bließ von dorther uns ins Angeſicht, günſtig den Herüber- wie den Hinüberfahrenden.

Schon jetzt ſind die Schiffer ſämmtlich rege und beſchäftigt, die Segel werden bereitet, man feuert von oben, den Tag anzufangen wie man ihn Abends angekündigt. Schon zeigen ſich einzelne Figuren und Geſelligkeiten, als Schattenbilder am klaren Himmel, um die Capelle und auf dem Bergrücken, aber Strom und Ufer ſind noch wenig belebt.

Leidenſchaft zur Naturkunde reizt uns eine Sammlung zu betrachten, wo die metalliſchen

Erzeugnisse des Westerwaldes, nach dessen Länge und Breite, auch vorzügliche Minern von Rheinbreitenbach vorliegen sollten. Aber diese wissenschaftliche Betrachtung wäre uns fast zum Schaden gediehen: denn als wir zum Ufer des Rheins zurückkehren finden wir die Abfahrenden in lebhaftester Bewegung. Massenweise strömen sie an Bord und ein überdrängtes Schiff nach dem andern stößt ab.

Drüben, am Ufer her, sieht man Schaaren ziehen, Wagen fahren, Schiffe aus den obern Gegenden landen daselbst. Den Berg aufwärts wimmelts bunt von Menschen, auf mehr oder weniger gähen Fußpfaden, die Höhe zu ersteigen bemüht. Fortwährendes Canoniren deutet auf eine Folge wallfahrender Ortschaften.

Nun ist es Zeit! auch wir sind mitten auf dem Flusse, Segel und Ruder wetteifern mit Hunderten. Ausgestiegen bemerken

wir sogleich, mit geologischer Vorliebe, am Fuße des Hügels wundersame Felsen. Der Naturforscher wird von dem heiligen Pfade zurückgehalten. Glücklicherweise ist ein Hammer bey der Hand. Da findet sich ein Conglomerat der größten Aufmerksamkeit würdig. Ein im Augenblicke des Werdens, zertrümmertes Quarzgestein, die Trümmer scharfkantig, durch Quarzmasse wieder verbunden. Ungeheure Festigkeit hindert uns mehr als kleine Bröckchen zu gewinnen. — Möge bald ein reisender Naturforscher diese Felsen näher untersuchen, ihr Verhältniß zu den ältern Gebirgsmassen unterwärts bestimmen, mir davon gefälligst Nachricht, nebst einigen belehrenden Musterstücken zukommen lassen! Dankbar würde ich es erkennen.

Den steilsten, zickzack über Felsen springenden Stieg erklommen wir mit Hundert und aber Hunderten, langsam, öfters rastend und scherzend. Es war die Tafel des Cebes

im eigentlichsten Sinne bewegt, lebendig; nur daß hier nicht so viel ableitende Nebenwege statt fanden.

Oben um die Capelle finden wir Drang und Bewegung. Wir dringen mit hinein. Der innere Raum, ein beynahe gleiches Viereck, jede Seite von etwa dreyßig Fuß, das Chor im Grunde vielleicht zwanzig. Hier steht der Hauptaltar, nicht modern, aber im wohlhäbigen katholischen Kirchengeschmack. Er steigt hoch in die Höhe und die Capelle überhaupt hat ein recht freyes Ansehen. Auch in den nächsten Ecken des Haupt-Vierecks, zwey ähnliche Altäre, nicht beschädigt, alles wie vor Zeiten. Und wie erklärt man sich dieß in einer jüngst zerstörten Kirche?

Die Menge bewegte sich von der Hauptthür gegen den Hochaltar, wandte sich dann links, wo sie einer, im Glassarge liegenden Reliquie große Verehrung bezeigte. Man be-

taſtete den Kaſten, beſirich ihn, ſegnete ſich und verweilte ſo lange man konnte; aber einer verdrängte den andern, und ſo ward auch ich im Strome vorbey und zur Seitenpforte hinaus geſchoben.

Aeltere Männer von Bingen treten zu uns, den Herzoglich Naſſauiſchen Beamten, unſern werthen Geleitsmann, freundlich zu begrüßen, ſie rühmen ihn als einen guten und hülfreichen Nachbar, ja, als den Mann, der ihnen möglich gemacht, das heutige Feſt mit Anſtand zu feyern. Nun erfahren wir, daß, nach aufgehobenem Kloſter Eibingen, die inneren Kirchenerforderniſſe, Altäre, Kanzel, Orgel, Bet- und Beichtſtühle, an die Gemeine zu Bingen, zu völliger Einrichtung der Rochus-Capelle, um ein Billiges überlaſſen worden. Da man ſich nun von proteſtantiſcher Seite dergeſtalt förderlich erwieſen; gelobten ſämmtliche Bürger Bingens, gedachte Stücke perſönlich herüber zu ſchaffen. Man

zog nach Eibingen, alles ward sorgfältig abgenommen, der einzelne bemächtigte sich kleinerer, mehrere der größeren Theile, und so trugen sie, Ameisen gleich, Säulen und Gesimse, Bilder und Verzierungen herab an das Wasser, dort wurden sie, gleichfalls dem Gelübde gemäß, von Schiffern eingenommen, übergesetzt, am linken Ufer ausgeschifft und abermals, auf frommen Schultern, die mannigfaltigen Pfade hinaufgetragen. Da nun das alles zugleich geschah; so konnte man von der Capelle herabschauend, über Land und Fluß, den wunderbarsten Zug sehen, indem Geschnitztes und Gemaltes, Vergoldetes und Lackirtes, in bunter Folgereihe sich bewegte, dabey genoß man des angenehmen Gefühls daß jeder, unter seiner Last und bey seiner Bemühung, Segen und Erbauung sein ganzes Leben hoffen durfte. Die auch herübergeschaffte noch nicht aufgestellte Orgel wird nächstens, auf einer Galerie, dem Haupt-Altar gegenüber, Platz finden. Nun löste sich erst

das Räthſel, man beantwortet ſich die aufgeworfene Frage: wie es komme daß alle dieſe Zierden ſchon verjährt und doch wohlerhalten, unbeſchädigt und doch nicht neu in einem erſt hergeſtellten Raum ſich zeigen konnten.

Dieſer jetzige Zuſtand des Gotteshauſes muß uns um ſo erbaulicher ſeyn, als wir dabey an den beſten Willen, wechſelſeitige Beyhülfe, planmäßige Ausführung und glückliche Vollendung erinnert werden. Denn daß alles mit Ueberlegung geſchehen, erhellt nicht weniger aus Folgendem. Der Hauptaltar aus einer weit größeren Kirche ſollte hier Platz finden, und man entſchloß ſich die Mauern um mehrere Fuß zu erhöhen, wodurch man einen anſtändigen ja reich verzierten Raum gewann. Der ältere Gläubige kann nun vor demſelbigen Altar auf dem linken Rheinufer knieen, vor welchem er, von Jugend an, auf dem rechten gebetet hatte.

Auch war die Verehrung jener heiligen Gebeine schon längst herkömmlich. Diese Ueberreste des heiligen Nupprechts, die man sonst zu Eibingen gläubig berührt und hülfreich gepriesen hatte, fand man hier wieder. Und so manchen belebt ein freudiges Gefühl einem längst erprobten Gönner wieder in die Nähe zu treten. Hiebey bemerke man wohl, daß es sich nicht geziemt hätte diese Heiligthümer in den Kauf mit einzuschließen, oder zu irgend einem Preis anzuschlagen; nein, sie kamen vielmehr durch Schenkung, als fromme Zugabe gleichfalls nach St. Rochus. Möchte man doch überall, in ähnlichen Fällen, mit gleicher Schonung verfahren seyn!

Und nun ergreift uns das Gewühl! tausend und aber tausend Gestalten streiten sich um unsere Aufmerksamkeit. Diese Völkerschaften sind an Kleidertracht nicht auffallend verschieden, aber von der mannigfaltigsten Gesichtsbildung. Das Getümmel jedoch läßt

keine Vergleichung aufkommen; allgemeine Kennzeichen ſuchte man vergebens in dieſer augenblicklichen Verworrenheit, man verliert den Faden der Betrachtung, man läßt ſich ins Leben hinein ziehen.

Eine Reihe von Buden, wie ein Kirchweihfeſt ſie fordert, ſtehen ohnfern der Capelle. Voran geordnet, ſieht man Kerzen, gelbe, weiße, gemalte, dem verſchiedenen Vermögen der Weihenden angemeſſen. Gebetbücher folgen, Officium zu Ehren des Gefeyerten. Vergebens fragten wir nach einem erfreulichen Hefte, wodurch uns ſein Leben, Leiſten und Leiden klar würde; Roſenkränze jedoch aller Art fanden ſich häufig. Sodann war aber auch für Wecken, Semmeln, Pfeffernüſſe, und mancherley Buttergebackenes geſorgt, nicht weniger für Spielſachen und Galanteriewaaren, Kinder verſchiedenen Alters anzulocken.

Prozeſſionen dauerten fort. Dörfer unterſchieden ſich von Dörfern, der Anblick hätte

einem ruhigen Beobachter wohl Resultate verliehen. Im Ganzen durfte man sagen: die Kinder schön, die Jugend nicht, die alten Gesichter sehr ausgearbeitet, mancher Greis befand sich darunter. Sie zogen mit Angesang und Antwort, Fahnen flatterten, Standarten schwankten, eine große und größere Kerze erhub sich Zug für Zug. Jede Gemeinde hatte ihre Mutter Gottes, von Kindern und Jungfrauen getragen, neu gekleidet, mit vielen rosenfarbenen, reichlichen, im Winde flatternden Schleifen geziert. Anmuthig und einzig war ein Jesuskind, ein großes Kreuz haltend und das Marterinstrument freundlich anblickend. Ach! rief ein zartfühlender Zuschauer: ist nicht jedes Kind, das fröhlich in die Welt hinein sieht, in demselben Falle! Sie hatten es in neuen Goldstoff gekleidet, und es nahm sich, als Jugendfürstchen, gar hübsch und heiter aus.

Eine große Bewegung aber verkündet: nun komme die Hauptprozession von Bingen her-

auf. Man eilt den Hügelrücken hin, ihr entgegen. Und nun erstaunt man auf einmal über den schönen herrlich veränderten Landschaftsblick in eine ganz neue Scene. Die Stadt, an sich wohl gebaut und erhalten, Gärten und Baumgruppen um sie her, am Ende eines wichtigen Thales wo die Nahr heraus kommt. Und nun der Rhein, der Mäusethurm, die Ehrenburg! Im Hintergrunde die ernsten und grauen Felswände, in die sich der mächtige Fluß eindrängt und verbirgt.

Die Prozession kommt bergauf, gereiht und geordnet wie die übrigen. Vorweg die kleinsten Knaben, Jünglinge und Männer hinterdrein. Getragen der heilige Rochus, in schwarzsamtenem Pilgerkleide, dazu, von gleichem Stoff, einen langen goldverbrämten Königsmantel, unter welchem ein kleiner Hund, das Brod zwischen den Zähnen haltend, hervorschaut. Folgen sogleich mittlere Knaben, in kurzen, schwarzen Pilgerkutten, Muscheln

auf Huth und Kragen, Stäbe in Händen. Dann treten ernſte Männer heran, weder für Bauern noch Bürger zu halten. An ihren ausgearbeiteten Geſichtern glaubt' ich Schiffer zu erkennen, Menſchen, die ein gefährliches, bedenkliches Handwerk, wo jeder Augenblick ſinnig beachtet werden muß, ihr ganzes Leben über ſorgfältig betreiben.

Ein rothſeidner Baldachin wankte herauf, unter ihm verehrte man das Hochwürdigſte, vom Biſchof getragen, von Geiſtlichwürdigen umgeben, von öſtreichiſchen Kriegern begleitet, gefolgt von zeitigen Autoritäten. So ward vorgeſchritten um dieß politiſch-religiöſe Feſt zu feyern, welches für ein Symbol gelten ſollte des wiedergewonnenen linken Rheinufers, ſo wie der Glaubensfreyheit an Wunder und Zeichen.

Sollte ich aber die allgemeinſten Eindrücke kürzlich ausſprechen die alle Prozeſſionen

bey mir zurück ließen; so würde ich sagen: die Kinder waren sämmtlich froh, wohlgemuth, und behäglich, als bey einem neuen, wundersamen, heitern Ereigniß. Die jungen Leute dagegen traten gleichgültig anher. Denn sie, in böser Zeit geborne, konnte das Fest an nichts erinnern, und wer sich des Guten nicht erinnert, hofft nicht. Die Alten aber waren alle gerührt, als von einem glücklichen, für sie unnütz zurückkehrenden Zeitalter. Hieraus ersehen wir, daß des Menschen Leben nur in sofern etwas werth ist, als es eine Folge hat.

Nun aber ward von diesem edlen, und vielfach-würdigen Vorschreiten der Betrachter unschicklich abgezogen und weggestört, durch einen Lärm im Rücken, durch ein wunderliches, gemein-heftiges Geschrey. Auch hier wiederholte sich die Erfahrung, daß ernste, traurige, ja schreckliche Schicksale, oft, durch ein unversehenes, abgeschmacktes Ereigniß, als

von einem lächerlichen Zwischenspiel, unterbrochen werden.

An dem Hügel rückwärts, entsteht ein seltsames Rufen, es sind nicht Töne des Hasses, des Schreckens, der Wuth, aber doch wild genug. Zwischen Gestein und Busch und Gestripp irrt eine aufgeregte, hin und wieder laufende Menge, rufend: halt! — hier! — da! — dort! — nun! — hier! — nun heran! — so schallt es mit allerley Tönen; Hunderte beschäftigen sich laufend, springend, mit hastigem Ungethüm, als jagend und verfolgend. Doch gerade in dem Augenblick als der Bischof mit dem hochehrwürdigen Zug die Höhe erreicht wird das Räthsel gelöst.

Ein flinker, derber Bursche läuft hervor, einen blutenden Dachs behaglich vorzuweisen. Das arme schuldlose Thier, durch die Bewegung der andringenden frommen Menge aufgeschreckt, abgeschnitten von seinem Bau, wird,

am ſchonungsreichſten Feſte, von den immer unbarmherzigen Menſchen, im ſegenvollſten Augenblicke getödtet.

Gleichgewicht und Ernſt war jedoch alſobald wieder hergeſtellt, und die Aufmerkſamkeit auf eine neue, ſtaatlich heranziehende Prozeſſion gelockt. Denn, indem der Biſchof nach der Kirche zuwallte, trat die Gemeinde von Bidenheim, ſo zahlreich als anſtändig heran. Auch hier mißlang der Verſuch den Charakter dieſer einzelnen Ortſchaft zu erforſchen. Wir, durch ſoviel Verwirrendes verwirrt, ließen ſie, in die immer wachſende Verwirrung, ruhig dahinziehen.

Alles drängte ſich nun gegen die Capelle und ſtrebte zu derſelben hinein. Wir, durch die Wege ſeitwärts geſchoben, verweilten im Freyen, um an der Rückſeite des Hügels der weiten Ausſicht zu genießen, die ſich in das Thal eröffnet, in welchem die Nahe ungeſe-

hen heranſchleicht. Hier beherrſcht ein geſun-des Auge die mannigfaltigſte, fruchtbarſte Ge-gend, bis zu dem Fuße des Donnersbergs, deſſen mächtiger Rücken den Hintergrund, ma-jeſtätiſch abſchließt.

Nun wurden wir aber ſogleich gewahr, daß wir uns dem Lebensgenuſſe näherten. Gezelte, Buden, Bänke, Schirme aller Art ſtanden hier aufgereiht. Ein willkommener Geruch gebratenen Fettes drang uns entgegen. Beſchäftigt fanden wir eine junge thätige Wir-thin, umgehend einen glühenden, weiten Aſchenhaufen, friſche Würſte — ſie war eine Metzgers Tochter — zu braten. Durch eige-nes Handreichen und vieler flinker Diener un-abläſſige Bemühung, wußte ſie einer ſolchen Maſſe von zuſtrömenden Gäſten genug zu thun.

Auch wir, mit fetter, dampfender Speiſe, nebſt friſchem, treflichen Brot reichlich verſe-

hen, bemühten uns Platz an einem geschirmten langen, schon besetzten Tische zu nehmen. Freundliche Leute rückten zusammen und wir erfreuten uns angenehmer Nachbarschaft, ja liebenswürdiger Gesellschaft, die von dem Ufer der Nahe zu dem erneuten Fest gekommen war. Muntere Kinder tranken Wein wie die Alten. Braune Krüglein, mit weißem Namenszug des Heiligen, rundeten im Familienkreise. Auch wir hatten dergleichen angeschafft und setzten sie wohlgefüllt vor uns nieder.

Da ergab sich nun der große Vortheil solcher Volksversammlung, wenn, durch irgend ein höheres Interesse, aus einem großen, weitschichtigen Kreise, so viele einzelne Strahlen nach Einem Mittelpunct gezogen werden.

Hier unterrichtet man sich auf einmal von mehreren Provinzen. Schnell entdeckte der Mineralog Personen welche, bekannt mit der

Gebirgsart von Oberstein, den Achaten daselbst und ihrer Bearbeitung, dem Naturfreunde belehrende Unterhaltung gaben. Der Queckſilber-Minern zu Muſchel-Landsberg erwähnte man gleichfalls. Neue Kenntniſſe thaten ſich auf und man faßte Hoffnung ſchönes kryſtalliſirtes Amalgam von dorther zu erhalten.

Der Genuß des Weins war durch ſolche Geſpräche nicht unterbrochen. Wir ſendeten unſere leeren Gefäße zu dem Schenken, der uns erſuchen ließ Geduld zu haben, bis die vierte Ohm angeſteckt ſey. Die dritte war in der frühen Morgenſtunde ſchon verzapft.

Niemand ſchämt ſich der Weinluſt, ſie rühmen ſich einigermaßen des Trinkens. Hübſche Frauen geſtehen, daß ihre Kinder mit der Mutterbruſt zugleich Wein genießen. Wir fragten, ob denn wahr ſey, daß es geiſtlichen Herren, ja Churfürſten geglückt acht rhei-

nische Maaß, das heißt sechszehn unsrer Bouteillen in vier und zwanzig Stunden zu sich zu nehmen?

Ein scheinbar ernsthafter Gast bemerkte: man dürfe sich, zu Beantwortung dieser Frage, nur der Fastenpredigt ihres Weihbischofs erinnern, welcher, nachdem er das schreckliche Laster der Trunkenheit seiner Gemeinde mit den stärksten Farben dargestellt, also geschlossen habe:

„Ihr überzeugt euch also hieraus, andächtige, zu Reu und Buße schon begnadigte Zuhörer, daß derjenige die größte Sünde begehe, welcher die herrlichen Gaben Gottes solcherweise mißbraucht. Der Mißbrauch aber schließt den Gebrauch nicht aus. Stehet doch geschrieben, der Wein erfreuet des Menschen Herz! Daraus erhellet daß wir, uns und andere zu erfreuen, des Weines gar wohl genießen können und sollen. Nun ist aber unter

meinen männlichen Zuhörern vielleicht keiner, der nicht zwey Maaß Wein zu sich nähme, ohne deßhalb gerade einige Verwirrung seiner Sinne zu spüren; wer jedoch bey dem dritten oder vierten Maaß schon so arg in Vergessenheit seiner selbst geräth, daß er Frau und Kinder verkennt, sie mit Schelten, Schlägen und Fußtritten verletzt und seine Geliebtesten als die ärgsten Feinde behandelt, der gehe sogleich in sich und unterlasse ein solches Uebermaaß, welches ihn mißfällig macht Gott und Menschen, und seines gleichen verächtlich.

Wer aber bey dem Genuß von vier Maaß, ja von fünfen und sechsen, noch dergestalt sich selbst gleich bleibt, daß er seinem Nebenchristen liebevoll unter die Arme greifen mag, dem Hauswesen vorstehen kann, ja die Befehle geistlicher und weltlicher Obern auszurichten sich im Stande findet; auch der genieße sein beschelden Theil, und nehme es mit Dank dahin. Er hüte sich aber, ohne besondere Prü-

fung, weiter zu gehen, weil hier gewöhnlich dem schwachen Menschen ein Ziel gesetzt ward. Denn der Fall ist äußerst selten, daß der grundgütige Gott jemanden die besondere Gnade verleiht acht Maaß trinken zu dürfen, wie er mich, seinem Knecht, gewürdigt hat. Da mir nun aber nicht nachgesagt werden kann, daß ich in ungerechtem Zorn auf irgend jemand losgefahren sey, daß ich Hausgenossen und Anverwandte mißkannt, oder wohl gar die mir obliegenden geistlichen Pflichten und Geschäfte verabsäumt hätte, vielmehr ihr alle mir das Zeugniß geben werdet, wie ich immer bereit bin, zu Lob und Ehre Gottes, auch zu Nutz und Vortheil meines Nächsten mich thätig finden zu lassen; so darf ich wohl mit gutem Gewissen und mit Dank dieser anvertrauten Gabe mich auch fernerhin erfreuen.

Und ihr, meine andächtigen Zuhörer, nehme ein jeder, damit er nach dem Willen des

Gebers, am Leibe erquickt, am Geiſte erfreut werde, ſein beſcheiden Theil dahin. Und, auf daß ein ſolches geſchehe, alles Uebermaaß dagegen verbannt ſey, handelt ſämmtlich nach der Vorſchrift des heiligen Apoſtels, welcher ſpricht: Prüfet alles und das Beſte behaltet."

Und ſo konnte es denn nicht fehlen, daß der Hauptgegenſtand alles Geſprächs der Wein blieb, wie er es geweſen. Da erhebt ſich denn ſogleich ein Streit über den Vorzug der verſchiedenen Gewächſe, und hier iſt erfreulich zu ſehen, daß die Magnaten unter ſich keinen Rangſtreit haben. Hochheimer, Johannisberger, Rüdesheimer laſſen einander gelten, nur unter den Göttern minderen Ranges herrſcht Eiferſucht und Neid. Hier iſt denn beſonders der ſehr beliebte Aßmannshäuſer rothe vielen Anfechtungen unterworfen. Einen Weinbergsbeſitzer von Oberingelheim hört' ich be-

haupten: der ihrige gebe jenem wenig nach. Der Eilfer solle köstlich gewesen seyn, davon sich jedoch kein Beweis führen lasse, weil er schon ausgetrunken sey. Dieß wurde von den Beysitzenden gar sehr gebilligt, weil man rothe Weine gleich in den ersten Jahren genießen müsse.

Nun rühmte dagegen die Gesellschaft von der Nahe einen in ihrer Gegend wachsenden Wein, der Monzinger genannt. Er soll sich leicht und angenehm wegtrinken, aber doch, ehe man sichs versieht, zu Kopfe steigen. Man lud uns darauf ein. Er war zu schön empfohlen, als daß wir nicht gewünscht hätten, in so guter Gesellschaft, und wäre es mit einiger Gefahr, ihn zu kosten und uns an ihm zu prüfen.

Auch unsere braunen Krüglein kamen wiederum gefüllt zurück, und als man die heiteren weißen Namenszüge des Heiligen überall

so wohlthätig beschäftigt sah, mußte man sich fast schämen die Geschichte desselben nicht genau zu wissen, ob man gleich sich recht gut erinnerte, daß er auf alles irdische Gut völlig verzichtend bey Wartung von Pestkranken auch sein Leben nicht in Anschlag gebracht habe.

Nun erzählte die Gesellschaft, dem Wunsche gefällig, jene anmuthige Legende, und zwar um die Wette, Kinder und Eltern sich einander einhelfend.

Hier lernte man das eigentliche Wesen der Sage kennen wenn sie von Mund zu Mund, von Ohr zu Ohr wandelt. Widersprüche kamen nicht vor, aber unendliche Unterschiede, welche daher entspringen mochten daß jedes Gemüth einen andern Antheil an der Begebenheit und den einzelnen Vorfällen genommen, wodurch denn ein Umstand bald zurückgesetzt, bald hervorgehoben, nicht weniger die

verschiedenen Wanderungen, so wie der Aufenthalt des Heiligen an verschiedenen Orten, verwechselt wurde.

Ein Versuch die Geschichte, wie ich sie gehört, gesprächsweise aufzuzeichnen, wollte mir nicht gelingen; so mag sie uns auf die Art, wie sie gewöhnlich überliefert wird, hier eingeschaltet stehen.

St. Rochus, ein Bekenner des Glaubens, war aus Montpellier gebürtig, und hieß sein Vater Johann, die Mutter aber Libera, und zwar hatte dieser Johann nicht nur Montpellier, sondern auch noch andere Orte unter seiner Gewalt, war aber ein frommer Mann, und hatte lange Zeit ohne Kindersegen gelebt, bis er seinen Rochum von der heiligen Maria erbeten, und brachte das Kind ein rothes Kreuz auf der Brust mit auf die Welt. Wenn seine Eltern fasteten, mußte er auch fasten, und gab ihm seine Mutter an einem

solchen Tag nur einmal ihre Brust zu trinken. Im fünften Jahre seines Alters fing er an sehr wenig zu essen und zu trinken; im zwölften legte er allen Ueberfluß und Eitelkeit ab, und wendete sein Taschengeld an die Armen, denen er sonderlich viel Gutes that. Er bezeigte sich auch fleißig im Studiren, und erlangte bald großen Ruhm durch seine Geschicklichkeit, wie ihn dann auch noch sein Vater auf seinem Todbette durch eine bewegliche Rede, die er an ihn hielte, zu allem Guten ermahnte. Es war noch nicht zwanzig Jahre alt, als seine Eltern gestorben, da er denn alle sein ererbtes Vermögen unter die Armen austheilte das Regiment über das Land niederlegte, nach Italien reiste, und zu einem Hospital kam, darinnen viele an ansteckende Krankheiten lagen, denen er aufwarten wollte, und ob man ihn gleich nicht alsobald hinnen ließ, sondern ihm die Gefahr vorstellte, so hielte er doch ferner an, und als man ihn zu den Kranken ließ, machte er sie alle durch

Berührung mit ſeiner rechten Hand und Bezeichnung mit dem heiligen Kreuz geſund. Sodann begab er ſich ferner nach Rom, befreyte auch allda nebſt vielen andern einen Cardinal von der Peſt und hielt ſich in die drey Jahre bey demſelben auf.

Als er aber ſelbſten endlich auch mit dem ſchrecklichen Uebel befallen wurde, und man ihn in das Peſthaus zu den andern brachte, wo er, wegen grauſamer Schmerzen, manchmal erſchrecklich ſchreyen mußte, ging er aus dem Hoſpital, und ſetzte ſich außen vor die Thüre hin, damit er den andern durch ſein Geſchrey nicht beſchwerlich fiele; und als die Vorbeygehenden ſolches ſahen, vermeynten ſie es wäre aus Unachtſamkeit der Peſtwärter geſchehen, als ſie aber hernach das Gegentheil vernahmen, hielte ihn jedermann für thörigt und unſinnig, und ſo trieben ſie ihn zur Stadt hinaus. Da er denn, unter Gottes Geleit, durch Hülfe ſeines Stabes allgemach in den

nächsten Wald fortkroch. Als ihn aber der große Schmerz nicht weiter fortkommen ließ, legte er sich unter einen Ahornbaum und ruhete daselbst ein wenig, da denn neben ihm ein Brunnen entsprang, daraus er sich erquickte.

Nun lag nicht weit davon ein Landgut, wohin sich viele Vornehme aus der Stadt geflüchtet, darunter einer, Namens Gotthardus, welcher viele Knechte und Jagdhunde bey sich hatte. Da ereignet sich aber der sonderbare Umstand, daß ein sonst sehr wohlgezogener Jagdhund ein Brot vom Tische wegschnappt und davon läuft. Obgleich abgestraft ersieht er seinen Vortheil, den zweyten Tag wieder und entflieht glücklich mit der Beute. Da argwohnt der Graf irgend ein Geheimniß und folgt mit den Dienern.

Dort finden sie denn unter dem Baum den sterbenden frommen Pilger, der sie er-

ſucht, ſich zu entfernen, ihn zu verlaſſen, damit ſie nicht von gleichem Uebel angefallen würden. Gotthardus aber nahm ſich vor, den Kranken nicht eher von ſich zu laſſen, als bis er geneſen wäre, und verſorgte ihn zum beſten. Als nun Rochus wieder ein wenig zu Kräften kam, begab er ſich vollends nach Florenz, heilte daſelbſt viele von der Peſt, und wurde ſelbſt durch eine Stimme vom Himmel völlig wieder hergeſtellt. Er beredte auch Gotthardum dahin, daß dieſer ſich entſchloß mit ihm ſeine Wohnung in dem Wald aufzuſchlagen und Gott ohne Unterlaß zu dienen, welches auch Gotthardus verſprach, wenn er nur bey ihm bleiben wollte, da ſie ſich denn eine geraume Zeit mit einander in einer alten Hütte aufhielten, und nachdem endlich Rochus Gotthardum zu ſolchem Eremitenleben genugſam eingeweiht, machte er ſich abermals auf den Weg, und kam nach einer beſchwerlichen Reiſe glücklich wieder nach Hauſe, und zwar in ſeiner Stadt, die ihm ehemals zugehört, und

die er seinem Vetter geschenkt hatte. Allda nun wurde er, weil es Kriegszeit war, für einen Kundschafter gehalten, und vor den Landsherrn geführt, der ihn wegen seiner großen Veränderung und armseligen Kleidung nicht mehr kannte, sondern in ein hart Gefängniß setzen ließ. Er aber dankte seinem Gott, daß er ihn allerley Unglück erfahren ließ, und brachte fünf ganzer Jahre im Kerker zu; wollte es auch nicht einmal annehmen, wenn man ihm etwas gekochtes zu essen brachte, sondern kreuzigte noch dazu seinen Leib mit Wachen und Fasten. Als er merkte, daß sein Ende nahe sey, bat er die Bedienten des Kerkermeisters, daß sie ihm einen Priester holen möchten. Nun war es eine sehr finstere Gruft, wo er lag, als aber der Priester kam, wurde es helle, darüber dieser sich höchlich verwunderte, auch, sobald er Rochum ansahe, etwas göttliches an ihm erblickte, und vor Schrecken halbtodt zur Erden fiel, auch sich sogleich zum Landesherrn begab, und ihm anzeigte,

was er erfahren; und wie Gott wäre sehr beleidigt worden, indem man den frömmsten Menschen so lange Zeit in einem so beschwerlichen Gefängniß aufgehalten. Als dieses in der Stadt bekannt worden, lief jedermann häufig nach dem Thurm, St. Rochus aber wurde von einer Schwachheit überfallen und gab seinen Geist auf. Jedermann aber sah, durch die Spalten der Thüre, einen hellen Glanz hervordringen, man fand auch bey Eröffnung den Heiligen todt und ausgestreckt auf der Erde liegen, und bey seinem Haupt und den Füßen Lampen brennen; darauf man ihn auf des Landesherrn Befehl mit großem Gepränge in die Kirche begrub. Er wurde auch noch an dem rothen Kreuz, so er auf der Brust mit auf die Welt gebracht hatte, erkannt, und war ein großes Heulen und Lamentiren darüber entstanden.

Solches geschahe im Jahr 1327 den 16. August; und ist ihm auch nach der Zeit zu

Venedig, alwo nunmehr sein Leib verwahret wird, eine Kirche zu Ehren gebaut worden. Als nun im Jahr 1414 zu Constanz ein Concilium gehalten wurde, und die Pest allda entstand, auch nirgend Hülfe vorhanden war, ließ die Pest also bald nach, so bald man diesen Heiligen anrief, und ihm zu Ehren Prozessionen anstellte.

Diese friedliche Geschichte ruhig zu vernehmen war kaum der Ort. Denn in der Tischreihe stritten mehrere schon längst über die Zahl der heute Wallfahrenden und Besuchenden. Nach einiger Meynung sollten zehntausend, nach anderen mehr, und dann noch mehr auf diesem Hügel-Rücken durch einander wimmeln. Ein österreichischer Offizier, militärischem Blick vertrauend, bekannte sich zu dem höchsten Gebote.

Noch mehrere Gespräche kreuzten sich. Verschiedene Bauernregeln und sprüchwörtliche

Wetterprophezeyungen, welche dieß Jahr eingetroffen seyn sollten, verzeichnete ich ins Taschenbuch, und als man Theilnahme bemerkte, besann man sich auf mehrere, die denn auch hier Platz finden mögen, weil sie auf Landesart und auf die wichtigsten Angelegenheiten der Bewohner hindeuten.

„Trockner April ist nicht der Bauern Will. — Wenn die Grasmücke singt, ehe der Weinstock sproßt; so verkündet es ein gutes Jahr. — Viel Sonnenschein im August bringt guten Wein. — Je näher das Christfest dem neuen Monde zufällt, ein desto härteres Jahr soll hernach folgen, so es aber gegen den vollen und abnehmenden Mond kommt, je gelinder es seyn soll. — Die Fischer haben von der Hechtsleber dieses Merkmal, welches genau eintreffen soll: wenn dieselbe gegen dem Gallenbläschen zu breit, der vordere Theil aber spitzig und schmal ist, so bedeutet es einen langen und harten Winter. —

Wenn die Milchstraße im December schön weiß und hell scheint; so bedeutet es ein gutes Jahr. — Wenn die Zeit von Weihnachten bis drey König neblicht und dunkel ist; sollen das Jahr darauf Krankheiten folgen. — Wenn in der Christnacht die Weine in den Fässern sich bewegen, daß sie übergehen; so hofft man auf ein gutes Weinjahr. — Wenn die Rohrdommel zeitig gehört wird; so hofft man eine gute Erndte. — Wenn die Bohnen übermäßig wachsen und die Eichbäume viel Frucht bringen; so giebt es wenig Getraide. — Wenn die Eulen und andere Vögel ungewöhnlich die Wälder verlassen, und häufig den Dörfern und Städten zufliegen; so giebt es ein unfruchtbares Jahr. — Kühler May giebt guten Wein und vieles Heu. — Nicht zu kalt und nicht zu naß, füllt die Scheuer und das Faß. — Reife Erdbeeren um Pfingsten bedeuten einen guten Wein. — Wenn es in der Walpurgisnacht regnet; so hofft man ein gutes Jahr. — Ist das Brust-

bein von einer gebratenen Martinsgans braun; ſo bedeutet es Kälte, iſt es weiß Schnee. —"

Ein Bergbewohner welcher dieſe vielen auf reiche Fruchtbarkeit hinzielenden Sprüche, wo nicht mit Neid, doch mit Ernſt vernommen, wurde gefragt: ob auch bey ihnen dergleichen gäng und gäbe wäre? Er verſetzte darauf: mit ſo viel Abwechſelung könne er nicht dienen, Räthſelrede und Seegen ſey bey ihnen nur einfach und heiße:

Morgens rund,
Mittag geſtampft,
Abends in Scheiben;
Dabey ſolls bleiben,
Es iſt geſund.

Man freute ſich über dieſe glückliche Genügſamkeit, und verſicherte, daß es Zeiten gäbe, wo man zufrieden ſey, es eben ſo gut zu haben.

Indeſſen ſteht manche Geſellſchaft gleichgültig auf, den faſt unüberſehbaren Tiſch verlaſſend, andere grüßen und werden gegrüßt, ſo verliert ſich die Menge nach und nach. Nur die zunächſt ſitzenden, wenige wünſchenswerthe Gäſte zaudern, man verläßt ſich ungern, ja man kehrt einigemal gegen einander zurück, das angenehme Weh eines ſolchen Abſchieds zu genießen, und verſpricht endlich, zu einiger Beruhigung, unmögliches Wiederſehen.

Außer den Zelten und Buden, empfindet man leider in der hohen Sonne ſogleich den Mangel an Schatten, welchen jedoch eine groſſe, neue Anpflanzung junger Nußbäume auf dem Hügelrücken künftigen Urenkeln verſpricht. Möge jeder Wallfahrende die zarten Bäume ſchonen, eine löbliche Bürgerſchaft von Bingen dieſe Anlage ſchirmen, durch eifriges Nachpflanzen und ſorgfältiges Hegen ihr, zu Nutz

und Freude ſo vieler Tauſende, nach und nach in die Höhe helfen.

Eine neue Bewegung deutet auf neues Ereigniß; man eilt zur Predigt, alles Volk drängt ſich nach der Oſtſeite. Dort iſt das Gebäude noch nicht vollendet, hier ſtehen noch Rüſtſtangen, ſchon während des Baues dient man Gott. Eben ſo war es, als in Wüſteneyen, von frommen Einſiedlern, mit eigenen Händen, Kirchen und Klöſter errichtet wurden. Jedes Behauen, jedes Niederlegen eines Steins war Gottesdienſt. Kunſtfreunde erinnern ſich der bedeutenden Bilder von Le-Sueur, des heiligen Bruno Wandel und Wirkung darſtellend. Alſo wiederholt ſich alles Bedeutende im großen Weltgange, der Achtſame bemerkt es überall.

Eine ſteinerne Kanzel, außen an der Kirchmauer auf Kragſteinen getragen, iſt nur von innen zugänglich. Der Prediger tritt hervor,

ein Geistlicher in den besten Jahren. Die Sonne steht hoch, daher ihm ein Knabe den Schirm überhält. Er spricht, mit klarer verständlicher Stimme, einen rein verständigen Vortrag. Wir glaubten seinen Sinn gefaßt zu haben und wiederholten die Rede manchmal mit Freunden. Doch ist es möglich, daß wir bey solchen Ueberlieferungen, von dem Urtext abwichen und von dem unsrigen mit einwebten. Und so wird man im Nachstehenden einen milden Thätigkeit fordernden Geist finden, wenn es auch nicht immer die kräftigen, ausführlichen Worte seyn sollten, die wir damals vernahmen.

„Andächtige, geliebte Zuhörer! In großer Anzahl besteigt ihr, an dem heutigen Tage, diese Höhe um ein Fest zu feyern, das seit vielen Jahren durch Schickung Gottes unterbrochen worden. Ihr kommt das vor kurzem noch entehrt und verwüstet liegende Gotteshaus hergestellt, geschmückt und eingeweiht

zu finden, daſſelbe andächtig zu betreten, und die dem Heiligen, der hier beſonders verehrt wird, gewidmeten Gelübde dankbar abzutragen. Da mir nun die Pflicht zukommt an euch, bey dieſer Gelegenheit, ein erbauliches Wort zu ſprechen; ſo möchte wohl nichts beſſer an der Stelle ſeyn, als wenn wir zuſammen beherzigen: wie ein ſolcher Mann, der zwar von frommen, aber doch ſündigen Eltern erzeugt worden, zur Gnade gelangt ſey vor Gottes Thron zu ſtehen, und für diejenigen, die ſich im Gebet gläubig an ihn wenden, vorbittend, Befreyung von ſchrecklichen, ganze Völkerſchaften dahin raffenden Uebeln, ja vom Tode ſelbſt, erlangen könne?

Er iſt dieſer Gnade gewürdigt worden, ſo dürfen wir mit Zutrauen erwiedern, gleich allen denen die wir als Heilige verehren, weil er die vorzüglichſte Eigenſchaft beſaß, die alles übrige Gute in ſich ſchließt, eine unbedingte Ergebenheit in den Willen Gottes.

Denn obgleich kein sterblicher Mensch sich anmaßen dürfte Gott gleich, oder demselben auch nur ähnlich zu werden; so bewirkt doch schon eine unbegrenzte Hingebung in seinen heiligen Willen, die erste und sicherste Annäherung an das höchste Wesen.

Sehen wir doch ein Beyspiel an Vätern und Müttern, die, mit vielen Kindern gesegnet, liebreiche Sorge für alle tragen. Zeichnet sich aber eins oder das andere darunter in Folgsamkeit und Gehorsam besonders aus, befolgt ohne Fragen und Zaudern die elterlichen Gebote, vollzieht es die Befehle sträcklich und beträgt sich dergestalt, als lebte es nur in und für die Erzeuger; so erwirbt es sich große Vorrechte. Auf dessen Bitte und Vorbitte hören die Eltern und lassen oft Zorn und Unmuth, durch freundliche Liebkosungen besänftigt, vorübergehen. Also denke man sich, menschlicher Weise, das Verhältniß unsers

Heiligen zu Gott, in welches er ſich durch unbedingte Ergebung empor geſchwungen."

Wir Zuhörenden ſchauten indeß zu dem reinen Gewölbe des Himmels hinauf; das klarſte Blau war von leicht hinſchwebenden Wolken belebt, wir ſtanden auf hoher Stelle. Die Ausſicht rheinaufwärts licht, deutlich, frey, den Prediger zur linken über uns, die Zuhörer, vor ihm, und uns hinabwärts.

Der Raum, auf welchem die zahlreiche Gemeinde ſteht, iſt eine große, unvollendete Terraſſe, ungleich und hinterwärts abhängig. Künftig, mit baumeiſterlichem Sinne, zweckmäßig herangemauert und eingerichtet, wäre das Ganze eine der ſchönſten Oertlichkeiten in der Welt. Kein Prediger, vor mehrern tauſend Zuhörern ſprechend, ſah je eine ſo reiche Landſchaft über ihren Häuptern. Nun ſtelle der Baumeiſter aber die Menge auf eine rei-

ne, gleiche, vielleicht hinterwärts wenig erhöhte Fläche, so sähen alle den Prediger, und hörten bequem; dießmal aber, bey unvollendeter Anlage, standen sie abwärts, hintereinander, sich in einander schickend, so gut sie konnten. Eine von oben überschaute wundersame, stillschwankende Woge. Der Platz, wo der Bischof der Predigt zuhörte, war nur durch den hervorragenden Baldachin bezeichnet, er selbst in der Menge verborgen und verschlungen. Auch diesem würdigen obersten Geistlichen würde der einsichtige Baumeister einen angemessenen, ansehnlichen Platz anweisen und dadurch die Feyer verherrlichen. Dieser Umblick, diese dem geübten Kunstauge abgenöthigten Betrachtungen hinderten nicht, aufmerksam zu seyn auf die Worte des würdigen Predigers, der zum zweiten Theile schritt, und etwa folgender Maßen zu sprechen fortfuhr:

„Eine solche Ergebung in den Willen Gottes, so hoch verdienstlich sie auch gepriesen

werden kann, wäre jedoch nur unfruchtbar geblieben, wenn der fromme Jüngling nicht seinen Nächsten so wie sich selbst, ja mehr wie sich selbst, geliebt hätte. Denn ob er gleich vertrauensvoll auf die Fügungen Gottes, sein Vermögen den Armen vertheilt, um als frommer Pilger das heilige Land zu erreichen; so ließ er sich doch von diesem preiswürdigen Entschlusse unterwegs ablenken. Die große Noth, worin er seine Mitchristen findet, legt ihm die unerläßliche Pflicht auf den gefährlichsten Kranken beyzustehen, ohne an sich selbst zu denken. Er folgt seinem Beruf durch mehrere Städte, bis er endlich, selbst vom wüthenden Uebel ergriffen, seinen Nächsten weiter zu dienen außer Stand gesetzt wird. Durch diese gefahrvolle Thätigkeit nun hat er sich dem göttlichen Wesen abermals genähert: denn wie Gott die Welt in so hohem Grade liebte, daß er zu ihrem Heil, seinen einzigen Sohn gab, so opferte St. Rochus sich selbst seinen Mitmenschen."

Die Aufmerksamkeit auf jedes Wort war groß, die Zuhörer unübersehbar. Alle einzeln heran gekommene Wallfahrer und alle vereinigten Gemeinde-Prozessionen standen hier versammelt, nachdem sie vorher ihre Standarten und Fahnen an die Kirche zur linken Hand des Predigers angelehnt hatten, zu nicht geringer Zierde des Ortes. Erfreulich aber war nebenan, in einem kleinen Höfchen, das gegen die Versammlung zu unvollendet sich öffnete, sämmtlich heran getragene Bilder auf Gerüsten erhöht zu sehen, als die vornehmsten Zuhörer ihre Rechte behauptend.

Drey Mutter-Gottes-Bilder, von verschiedener Größe, standen neu und frisch im Sonnenscheine, die langen rosenfarbenen Schleifenbänder flatterten munter und lustig, im lebhaftesten Zugwinde. Das Christuskind in Goldstoff blieb immer freundlich. Der heilige Rochus, auch mehr als einmal, schaute sei-

nem eigenen Feſte geruhig zu. Die Geſtalt im ſchwarzen Sammtkleide, wie billig oben an.

Der Prediger wandte ſich nun zum dritten Theil und ließ ſich ohngefähr alſo vernehmen:

„Aber auch dieſe wichtige und ſchwere Handlung wäre von keinen ſeligen Folgen geweſen, wenn St. Rochus, für ſo große Aufopferungen, einen irdiſchen Lohn erwartet hätte. Solchen gottſeligen Thaten kann nur Gott lohnen, und zwar in Ewigkeit. Die Spanne der Zeit iſt zu kurz für grenzenloſe Vergeltung. Und ſo hat auch der Ewige unſern heiligen Mann für alle Zeiten begnadigt, und ihm die höchſte Seligkeit gewährt: nämlich andern, wie er ſchon hienieden im Leben gethan, auch von oben herab, für und für, hülfreich zu ſeyn.

Wir dörfen daher in jedem Sinne ihn als ein Muſter anſehn, an welchem wir die

Stufen unſers geiſtlichen Wachsthums abmeſſen. Habt ihr nun in traurigen Tagen euch an ihn gewendet und glückliche Erhörung erlebt, durch göttliche Huld; ſo beſeitiget jetzt allen Uebermuth und anmaßliches Hochfahren; aber fragt euch demüthig und wohlgemuth: haben wir denn ſeine Eigenſchaften vor Augen gehabt? haben wir uns beeifert ihm nachzuſtreben?

Ergaben wir uns, zur ſchrecklichſten Zeit, unter kaum erträglichen Laſten in den Willen Gottes? Unterdrückten wir ein aufkeimendes Murren? Lebten wir einer getroſten Hoffnung, um zu verdienen, daß ſie uns nun, ſo unerwartet als gnädig, gewährt ſey? Haben wir in den gräßlichſten Tagen peſtartig wühender Krankheiten nicht nur gebetet und um Rettung gefleht? Haben wir den Unſrigen, näher oder entfernteren Verwandten und Bekannten, ja Fremden und Widerſachern in die-

ser Noth beygestanden, um Gottes- und des Heiligen willen unser Leben dran gewagt?

Könnt ihr nun diese Fragen im stillen Herzen, mit Ja! beantworten, wie gewiß die meisten unter euch redlich vermögen; so bringt ihr ein löbliches Zeugniß mit nach Hause.

Dürft ihr, sodann, wie ich nicht zweifle, noch hinzufügen: wir haben bey allem diesem an keinen irdischen Vortheil gedacht; sondern wir begnügten uns an der gottgefälligen That selbst; so könnt ihr euch um desto mehr erfreuen keine Fehlbitte gethan zu haben, und ähnlicher geworden zu seyn, dem Fürbittenden.

Wachset und nehmet zu an diesen geistlichen Eigenschaften, auch in guten Tagen, damit ihr, zu schlimmer Zeit, wie sie oft unversehens hereinbricht, zu Gott, durch seinen Heiligen, Gebet und Gelübde wenden dürfet.

Und so betrachtet auch künftig die wiederholten Wallfahrten hieher als erneute Erinnerungen, daß ihr dem Höchsten kein größeres Dankopfer darbringen könnt, als ein Herz gebessert, und an geistlichen Gaben bereichert."

Die Predigt endigte gewiß für alle heilsam: denn jeder hat die deutlichen Worte vernommen, und jeder die verständigen praktischen Lehren beherzigt.

Nun kehrt der Bischof zur Kirche zurück; was drinnen vorgegangen blieb uns verborgen. Den Wiederhall des Te Deum vernahmen wir von außen. Das Ein- und Ausströmen der Menge war höchst bewegt, das Fest neigte sich zu seiner Auflösung. Die Prozessionen reihten sich, um abzuziehen; die Bidenheimer, als zuletzt angekommen, entfernte sich zuerst. Wir sehnten uns aus dem Wirrwarr und zogen deßhalb mit der ruhigen und

ernſten Binger Prozeſſion hinab. Auch auf dieſem Wege bemerkten wir Spuren der Kriegs-Wehetage. Die Stationen des Leidensganges unſers Herrn waren vermuthlich zerſtört. Bey Erneuerung dieſer könnte frommer Geiſt und redlicher Kunſtſinn mitwirken, daß jeder, er ſey wer er wolle, dieſen Weg mit theilnehmender Erbauung zurücklegte.

In dem herrlich gelegenen Bingen angelangt, fanden wir doch daſelbſt keine Ruhe, wir wünſchten vielmehr nach ſo viel wunderbaren, göttlichen und menſchlichen Ereigniſſen, uns geſchwind in das derbe Naturbad zu ſtürzen. Ein Kahn führte uns, flußabwärts die Strömungen. Ueber den Reſt des alten Felſendammes, den Zeit und Kunſt beſiegten, glitten wir hinab, der mährchenhafte Thurm, auf unverwüſtlichen Quarzgeſtein gebaut, blieb uns zur linken, die Ehrenburg rechts; bald aber kehrten wir für dießmal zurück, das Auge voll von jenen abſchließenden grauliche:n Gebirge-

-ſchluchten, durch welche ſich der Rhein ſeit ewigen Zeiten hindurch arbeitete.

So wie den ganzen Morgen, alſo auch auf dieſem Rückwege begleitete uns die hohe Sonne, obgleich aufſteigende vorüberziehende Wolken zu einem erſehnten Regen Hoffnung gaben; und wirklich ſtrömte endlich alles erquickend nieder und hielt lange genug an, daß wir auf unſerer Rückreiſe, die ganze Landesſtrecke erfriſcht fanden. Und ſo hatte der heilige Rochus, wahrſcheinlich auf andere Nothhelfer wirkend, ſeinen Segen auch außer ſeiner eigentlichen Obliegenheit reichlich erwieſen.

III.

Anmerkungen und Belege zu dem Aufſatz:

Neu-deutſche

religios-patriotiſche Kunſt.

Nachstehende Anmerkungen haben die Absicht, den Freunden der Kunstgeschichte jene Zeiten schnell in's Gedächtniß zu rufen, in welchen die von uns benannten Künstler gelebt und gearbeitet haben. Denn schon durch Vergleichung der Jahre in welchen die früheren nunmehr auf unsere Zeit wirksamen Künstler sich hervorgethan, wird der Betrachtung ein weites Feld geöffnet, so wie die Anerkennung ihrer Verdienste womit sich der Aufsatz beschäftigt, die Möglichkeit des Rückschritts welchen die neudeutsche Kunst versucht, anschaulich macht.

Die Originalbelege daneben, mit kleineren Lettern gedruckt, sollen wörtlich jene Maximen

in ſich faſſen, welche mit einer theils zeitgemäßen, theils zufälligen Kunſtrichtung zuſammentreffend und vorgefaßte Neigungen begünſtigend, eine ſo große Wirkung gethan haben, daß bis auf den heutigen Tag, alles was kunſtgemäß vernünftig ausgeſprochen werden kann, wenig Eingang findet. Demohngeachtet möchten jene bisher für ſibylliniſch gehaltenen Dogmen, wenn man ſie einzeln näher betrachtet und mit uralten, ewig wahren Kunſtüberzeugungen zuſammen hält, ihre erſchlichene Autorität nach und nach völlig verlieren.

1) Hyacinthus Rigaud, geb. zu Perpignan 1659. ſt. zu Paris 1743. und Nic. de Largillierre, geb. zu Paris 1656, ſt. 1746. Zwey Bildnißmaler deren ſich die franzöſiſche Malerſchule mit Recht zu rühmen hat. Ihr Colorit iſt indeſſen conventionell, die Gewänder und übrige Nebenwerke in ihren Bildern rauſchend, prunkhaft, die Stellun-

gen würde man ſtudirt und vielleicht am beſten repräſentirend nennen können.

2) Von mehreren Künſtlern welche den Namen Coypel geführt, iſt Anton Coypel der berühmteſte und derjenige, ſo hier vorzüglich gemeint wird. Er war 1661 zu Paris geb. und ſtarb daſelbſt 1722. Seine Figuren haben theatermäßigen Anſtand und ſüßlichen gezierten Ausdruck. Ebenfalls hat es mehrere Maler Vanloo gegeben. Der auf welchen im Text angeſpielt wird, hieß Charles Andre Vanloo, 1706 geb. 1765 geſt. Seine Erfindungen ſind gehaltloſer als die vom Coypel, ſonſt mag er an Geſchmack und Kunſtfertigkeit mit demſelben verglichen werden.

3) J. H. Tiſchbein, zu Heina in Heſſen 1722 geb. beſaß fruchtbare Erfindungsgabe, muntere Färbung und viel Fertigkeit des Pinſels; von den franzöſiſchen Muſtern,

welche er studirt, hatte er das Oberflächliche, blos Scheinende, das Süßliche, Gezierte und den falschen Ausdruck angenommen. Sein Tod wird gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts erfolgt seyn.

4) Jean Baptiste Greuze, geb. zu Tournus 1725, gest. zu Paris 1805, malte, mit wahrhaftem Ausdruck und kräftiger Farbe, Auftritte aus dem bürgerlichen Leben und hatte es dabey gewöhnlich auf das Rührende angelegt.

5) Schönau oder Schenau, in Sachsen um 1740 geb. starb vor etwa 10 Jahren als Director der Dresdner Akademie.

6) Krause, in Frankfurt a. M. 1733 geb. Director der Zeichenschule in Weimar, starb 1806.

7) Oeser zu Preßburg 1717 geboren, starb zu Leipzig, wo er der Zeichenschule vorgestanden, im Jahr 1799.

8) Daniel Chodowiecky, Director der Berliner Akademie, war zu Danzig geb. 1726, ſtarb 1801.

9) Ant. Raf. Mengs, war zu Außig, an der Böhmiſchen Gränze geboren 1728.

10) Maron und Unterberger, Oeſterreicher, jener iſt 1723 geb. und 1808 geſtorben. Unterberger mochte wenig jünger ſeyn.

11) Angelika Kaufmann, aus Bregenz am Bodenſee, geb. 1742 ſt. zu Rom 1807.

12) Sergel, ein Schwede, iſt vor wenig Jahren in Stockholm geſtorben.

13) Alexander Trippel zu Schafhauſen 1744 geb. ſt. zu Rom 1793.

14) Anton Canova, lebt in Rom, iſt um 1760 zu Paſſagno im Trevisaniſchen geboren.

15) Der dieſe Nachrichten mittheilt erinnert ſich noch wohl, wie damals ein ſolches Gemälde vortreffliche Arbeit des Spagnoletto mehrere Jahre lang, um verhältnißmäßig ſehr billigen Preis feil war und keinen Käufer fand.

16) Gavinus Hamilton, ein Schottländer, mochte mit Mengs ungefähr von gleichem Alter ſeyn und ſt. zu Ende des vergangenen Jahrhunderts.

17) An welchem Ort in England J. Flaxmann geboren ſey, wiſſen wir nicht anzugeben, er dürfte aber gegenwärtig ein Mann von etwa 50 Jahren ſeyn.

18) Heinrich Füeßli iſt zu Zürich 1742 geboren, lebt noch in London.

19) Wilhelm Tiſchbein um 1750 geboren lebt in Eutin.

20) Pietero Vannucci, il Perugino genannt, weil er in der Nähe von Perugia 1446 geboren war, ſtarb 1524. Raſael war ſein Schüler.

21) Giovanni Bellini, der Meiſter des Tizian und des Giorgione, war 1424 zu Venedig geboren, ſt. daſelbſt 1514.

22) Andrea Mantegna ſoll 1431 geboren und 1506 geſtorben ſeyn. Einige halten ihn für den Lehrmeiſter des Correggio, welches aber, wenn dieſe Altersangaben richtig ſind, nicht wahrſcheinlich iſt.

23) Pinturicchio (das Malerlein) von Perugia gebürtig, Bernardo war ſein Taufname, der Familienname iſt unbekannt. Er lernte die Kunſt in der Schule des Pietro Perugino und bemühte ſich in deſſen Geſchmack zu arbeiten. Vaſari ſagt, dieſer Maler ſey 59 Jahr alt geworden und habe

um 1513 gearbeitet. Bestimmtere Nachrichten über den Pinturicchio sind nicht vorhanden.

24) Thomaso Guidi, Masaccio oder der schmutzige Thomas genannt, weil er wenig auf Eleganz und körperliche Pflege hielt, war zu S. Giov. di Valdarno 1402 geb. lebte 41 Jahr.

25) Fra Giov. Angelico da Fiesole, Predigermönch im Kloster St. Marco zu Florenz, geb. 1387, st. 1455.

26) Heinrich Lips, Kupferstecher, geb. 1758 zu Kloten, einem Dorfe im Canton Zürich, lebt gegenwärtig in Zürich.

27) Rafael Sanzio, zu Urbino 1483 geboren, starb 1520 zu Rom.

28) Lionardo da Vinci, geb. 1445. nahe bey Florenz, gestorben 1520 in Frankreich.

29) Benvenuto Garofalo, hieß eigentlich Tiſi, und Garofalo war blos Zuname, er iſt zu Ferrara 1481 geboren, ſt. 1559.

30) Ludwig Carracci zu Bologna, geb. 1555, geſt. 1619; und ſeine beyden Neffen Auguſtin, geb. 1557, geſt. 1602, und Hannibal, geb. 1560, geſt. 1609, arbeiteten ungefähr in gleichem Geſchmack, und erwarben ſich das große Verdienſt, die Kunſt, welche ſich zum Manierirten verirrt hatte, wieder auf den rechten Weg zurückgeführt zu haben.

31) Guido Reni, einer der vortrefflichſten Schüler der Carracci, geboren zu Bologna 1573, ſt. 1642.

32) Philipp Hackert, zu Berlin 1743 geb. ſtarb zu Florenz 1806.

33) Martin Schoen von Culmbach. Es iſt nicht bekannt wann dieſer berühmte Maler

geboren ſey, man hält das Jahr 1486 für das Jahr ſeines Todes und er ſoll kein hohes Alter erreicht haben.

34) Albrecht Altdorfer, ſoll zu Altdorf in der Schweiz geboren ſeyn und daher den Zunamen Altdorfer erhalten haben. Wie alt er geworden iſt nicht bekannt, die Nachrichten ſagen blos, er habe 1511 noch zu Regensburg gelebt.

35) Albrecht Dürer zu Nürnberg 1470 geb. ſt. daſelbſt 1528.

36) Hans Holbein d. j. geb. zu Baſel 1495, ſt. zu London 1554.

37) Lucas Kranach geb. 1472, ſt. zu Weimar 1553.

38) Friedrich Bürt aus Hanau 1763 geb.

39) Carl Ludwig Fernow, geb. zu Blumenhagen in der Uckermarck 1763, ſt. zu Weimar 1808.

40) Asmus Jacob Carſtens, geb. zu St. Gürgen bey Schleswig 1754, ſtarb zu Rom 1798.

41) Feodor, von Abkunft ein Kalmücke, lebt in Karlsruh und mag etwa um 1770 geboren ſeyn.

42) W. H. Wackenröder, geb. zu Berlin 1772, ſtarb 1798.

43) Ludwig Tieck, geb. zu Berlin 1773.

44) S. 61. „Das Zeitalter der Wiederaufſtehung der Malerkunſt in Italien hat Männer ans Licht gebracht zu denen die heutige Welt billig wie zu Heiligen in der Glorie hinaufſehen ſollte."

und S. 64. heißt es vom Andrea Verocchio, dem Lehrmeiſter des Lionardo da Vinci und des Pietro Perugino.

„Aber ach! wer kennt und wer nennt unter uns noch dieſe Namen, die damals wie funkelnde Sterne am Himmel glänzten?“ und S. 109: „Wie innig lieb' ich die Bildungen jener Zeit, die eine ſo derbe, kräftige und wahre Sprache führen! wie ziehen ſie mich zurück in jenes graue Jahrhundert, da du, Nürnberg, die lebendigwimmelnde Schule der vaterländiſchen Kunſt warſt.“

45) S. 7. u. f. „ich konnte es nie dahin bringen — ja ein ſolcher Gedanke würde mir gottlos vorgekommen ſeyn — an meinen auserwählten Lieblingen das Gute von dem ſogenannten Schlechten zu ſondern und ſie am Ende alle in eine Reihe zu ſtellen, um ſie mit einem kalten, kritiſirenden Blicke zu betrachten, wie es junge Künſtler und ſogenannte Kunſtfreunde wohl jetzt zu machen pflegen.“

und S. 102.

„Und eben so betrachten sie, die blöden Menschen, (das will sagen die Kunstrichter), ihr Gefühl als das Centrum alles Schönen in der Kunst und sprechen, wie vom Richterstuhle über Alles das entscheidende Urtheil ab, ohne zu bedenken daß sie niemand zu Richtern gesetzt hat ꝛc.“

S. 165. „Das Hauptsächlichste ist, daß man nicht mit verwegenem Muth über den Geist erhabener Künstler sich hinwegzuschwingen und auf sie herabsehend, sie zu richten sich vermesse: ein thörichtes Unternehmen des eiteln Stolzes der Menschen. Die Kunst ist über dem Menschen: Wir können die herrlichen Werke ihrer Geweihten nur bewundern und verehren, und zur Auflösung und Reinigung aller unserer Gefühle, unser ganzes Gemüth vor ihnen aufthun.“

46) S. 115. Aber die Neuern — — sie bestreben sich ihr Gemälde zu einem Probestück von recht vielen lieblichen und täuschenden wäre gut,) Farben zu machen; sie prüfen ihren Witz in Ausstreuung des Lichtes und Schattens.“ — „Wehe muß ich rufen über unser Zeitalter, das es die Kunst so blos als ein leichtsinniges Spiel-

werk der Sinne übt, da sie doch wahrlich etwas sehr Ernsthaftes und Erhabenes ist. Achtet man den Menschen nicht mehr, daß man ihn in der Kunst vernachlässigt und artige Farben und allerhand Künstlichkeit mit Lichtern der Betrachtung würdiger findet." S. 118. „Auch wird dir das, mein geliebter Albrecht Dürer, als ein grober Verstoß angerechnet, daß du deine Menschenfiguren nur so bequem nebeneinander hinstellst, ohne sie künstlich gegen einander zu verschränken, daß sie eine methodische Gruppe bilden."

47) Dieses wird S. 67. mit bestimmten Worten ausgesprochen. S. 50 läßt der Verf. den Rafael in einem Briefe an einen jungen Maler, Antonio genannt, sich also ausdrücken:

„So wenig als einer Rechenschaft geben kann woher er eine rauhe oder liebliche Stimme habe, so wenig kann ich dir sagen, warum die Bilder unter meiner Hand gerade eine solche und keine andere Gestalt annehmen."

S. 51. „Daß ich nun jetzt aber gerade dieſe und keine andere Art zu malen habe, wie denn ein jeder ſeine eigene zu haben pflegt, das ſcheint meiner Natur von jeher ſchon eingepflanzt; ich hab' es nicht mit ſaurem Schweiß errungen, und es läßt ſich nicht mit Vorſatz auf ſo etwas ſtudiren."

48) S. 60. „Gleich nach der Religion muß ſie ihm (die Kunſt dem Künſtler) theuer ſeyn, ſie muß eine religiöſe Liebe werden, oder eine geliebte Religion, wenn ich mich ſo ausdrücken darf."

S. 136. u. f. „Manche Gemälde aus der Leidensgeſchichte Chriſti, oder von unſerer heiligen Jungfrau, oder aus der Geſchichte der Heiligen, haben, ich darf es wohl ſagen, mein Gemüth mehr geſäubert und meinem innern Sinne tugendſeeligere Geſinnungen eingeflößt, als Syſteme der Moral und geiſtliche Betrachtungen. Ich denke unter andern auch mit Inbrunſt an ein über alles herrlich gemaltes Bild unſeres heiligen Sebaſtian, wie er nackt an einen Baum gebunden ſteht, ein Engel ihm die Pfeile aus der Bruſt zieht und ein anderer Engel vom Himmel einen Blumenkranz für ſein Haupt bringt. Dieſem Gemälde verdanke ich

sehr eindringliche und haftende christliche Gesinnungen, und ich kann mir jetzt kaum dasselbe lebhaft vorstellen, ohne daß mir die Thränen in die Augen kommen."

S. 158. „Ich vergleiche den Genuß der edlern Kunstwerke dem Gebet."

S. 159 u. f. „Eben so nun, meine ich, müsse man mit den Meisterstücken der Kunst umgehen, um sie würdiglich zum Heil seiner Seele zu nutzen."

49) S. 223. „Diese ehrwürdigen Männer, von denen mehrere selbst Geistliche und Klosterbrüder waren, widmeten die von Gott empfangene Geschicklichkeit ihrer Hand auch bloß göttlichen und heiligen Geschichten und brachten so einen ernsthaften und heiligen Geist und eine so demüthige Einfalt in ihre Werke, wie es sich zu geweiheten Gegenständen schickt. Sie machten die Malerkunst zur treuen Dienerin der Religion und wußten nichts von dem eiteln Farbenprunk der heutigen Künstler. Ihre Bilder in Capellen und an Altären, gaben dem der davor kniete und betete die heiligsten Gesinnungen ein."

50) Giotto; ſein Familienname war Bondone. Zu Vespignano, einem Dorfe bey Florenz, um 1276 geb., wurde des Cimabue Schüler und hat durch ſeinen Fleiß und große Talente der damals wieder auflebenden Malerey ungemein genutzt. Giotto ſt. 1336.

51) Gaddo Gaddi, Taddeus Gaddi, Angelo Gaddi, alle von einer Familie; Gaddo war Cimabues Schüler und lebte von 1239 — 1312. Taddeus ſt. 1352. Angelo wurde ſpäter Kaufmann, ſt. 1387. Alle drey lebten in Florenz.

52) Andrea Orgagna, Maler, Bildhauer und Baumeiſter, einer der vorzüglichſten Künſtler ſeiner Zeit, ſt. 1389.

53) Buffalmacco, Maler und berühmter Spaßvogel, ſt. 1350, 78 Jahre alt.

54) Lucas von Leyden, berühmter Maler und Kupferstecher, zu Leyden 1494 geboren, starb daselbst 1533.

55) Quintin Messis, der Schmidt von Antwerpen genannt, indem er anfänglich das Schmiede-Handwerk soll getrieben haben, aber aus Liebe zur Tochter eines Malers diese Kunst erlernt, st. 1529.

56) Der erste und fünfte Aufsatz in den Phantasien über die Kunst rühren von Wackenröder her, jener ist überschrieben: Schilderung wie die alten deutschen Künstler gelebt haben; dieser: die Peterskirche.

57) Anton Watteau, geb. zu Valanciennes 1684, gest. zu Paris 1721.

58) Aug. Wilh. Schlegel, geb. zu Hannover 1767.

59) Siehe deſſen Gedichte. Heidelberg. 1811. Bnd. 1. S. 84.

60) „Mit dem Gefühl ergiebt ſich der richtige Begriff und Zweck von ſelbſt und das beſtimmte Wiſſen deſſen was man will — — —. Das religiöſe Gefühl, Andacht und Liebe und die ſtille Begeiſterung derſelben war es, was den alten Mal rn die Hand führte, und nur bey einigen wenigen iſt auch das hinzugekommen, oder an die Stelle getreten, was allein das religiöſe Gefühl in der Kunſt einigermaßen erſetzen kann; das tiefſe Nachſinnen, das Streben nach einer ernſtem und würdigen Philoſophie, die in den Werken des Leonardo (da Vinci) und des Dürer ſich freylich nach Künſtlerweiſe, doch ganz deutlich meldet. Vergebens ſucht ihr die Malerkunſt wieder hervorzurufen, wenn nicht erſt Religion oder philoſophiſche Myſtik wenigſtens die Idee derſelben wieder hervorgerufen hat. Dünkte aber dieſer Weg den jungen Künſtlern zu fern und zu ſteil, ſo möchten ſie wenigſtens die Poeſie gründlich ſtudiren, die jenen ſelbem Geiſt athmet Weniger die griechiſche Dichtkunſt — — als die roman-

tische. Die besten Poeten der Italiäner, ja der Spanier, nebst dem Shakespear, ja die altdeutschen Gedichte, welche sie haben können, und dann die Neuern die am meisten in jenem romantischen Geiste gedichtet sind; das seyen die beständigen Begleiter eines jungen Malers, die ihn allmählig zurückführen könnten in das alte romantische Land und den prosaischen Nebel antikischer Nachmacherey und ungesunden Kunstgeschwätzes von seinen Augen hinweg nehmen. Ein Extrem wird vielleicht das andere hervorrufen; es wäre nicht zu verwundern, wenn die allgemeine Nachahmungssucht bey einem Talent, das sich fühlte, grade den Wunsch absoluter Originalität hervorbrächte. Hätte nun ein solcher erst den richtigen Begriff von der Kunst wiedergefunden, daß die symbolische Bedeutung und Andeutung göttlicher Geheimnisse ihr eigentlicher Zweck, alles übrige aber nur Mittel, dienendes Glied und Buchstabe sey, so würde er vielleicht merkwürdige Werke ganz neuer Art hervorbringen; Hieroglyphen wahrhafte Sinnbilder, aber mehr aus Naturgefühlen und Naturansichten oder Ahndungen willkührlich zusammengesetzt, als sich anschließend an die alte Weise der Vorwelt. Eine Hieroglyphe, ein göttliches Sinnbild

soll jedes wahrhaft so zu nennende Gemälde seyn; die Frage ist aber nur, ob der Maler seine Allegorie sich selbst schaffen, oder aber sich an die alten Sinnbilder anschließen soll, die durch Tradition gegeben und geheiligt sind und die, recht verstanden, wohl tief und zureichend genug seyn möchten? — Der erste Weg ist gewiß der gefährlichere, — — — — — — — — — — Sicherer bliebe es, ganz und gar den alten Malern zu folgen, besonders den ältesten, und das einzig Rechte und Naive so lange treulich nachzubilden, bis es dem Auge und Geiste zur andern Natur geworden wäre. Wählte man dabey besonders mehr den Styl der altdeutschen Schule zum Vorbilde, so würde beides gewissermaßen vereinigt seyn, der sichere Weg der alten Wahrheit und das Hieroglyphische, worauf, als auf das Wesen der Kunst, selbst da, wo die Kenntniß derselben verloren war, wahre Poesie und Mystik zuerst wieder führen muß, und selbst unabhängig von aller Anschauung, als die bloße erste Idee der Kunst und Malerey führen kann. Denn die altdeutsche Malerey ist nicht nur im Mechanischen der Ausführung genauer und gründlicher als es die italiänische meistens ist, sondern auch den

älteſten, ſeltſamern und tiefſinnigern chriſtlich-katholiſchen Sinnbildern länger treu geblieben, deren ſie einen weit größeren Reichthum enthält, als jene, welche ſtatt deſſen oft ihre Zuflucht zu manchen bloß jüdiſchen Prachtgegenſtänden des alten Teſtaments, oder zu einzelnen Abſchweifungen in's Gebiet der griechiſchen Fabel genommen hat." (Europa 2te Band 2s Stück S. 143 — 145.)

61) „Ich habe durchaus nur Sinn für die alte Malerey, nur dieſe verſtehe und begreife ich ꝛc." (Europa 1ſte Bd. 1ſtes Stck. S. 113.)

62) „Titian, Correggio, Julio Romano, Andrea del Sarto ꝛc. das ſind für mich die letzten Maler." (Ebendaſelbſt.) ferner (1r Bd. 2s Stck. S. 13.) „von dieſer neuern Schule der italiäniſchen Malerey, die durch Rafael, Tizian, Correggio, Julio Romano, Michel Angelo vorzüglich bezeichnet wird, wiewohl auch andere nicht ſo Epoche machende Maler noch weſentlich dazu gehören, iſt unſtreitig das Verderben der Kunſt urſprünglich abzuleiten —."

63) „Alle ſeine Bilder ſind allegoriſch, oder wenn dieß für die große Mannigfaltigkeit ſeiner Gemälde zu allgemein und zu unbedingt ſcheinen möchte, ſo darf ich doch ſagen: Allegorie iſt die Tendenz, der Zweck, der Charakter ſeiner Manier. Und zwar jene Art der Allegorie, die darauf ausgeht, den unendlichen Gegenſatz und Kampf des Guten und Böſen deutlich zu machen ꝛc.“ (Europa 11 Bd. 1ſt Stck. S. 127.)

Die Auslegung von dem berühmten Gemälde der Nacht dieſes Meiſters, als allegoriſch auf den Gegenſatz und Kampf des Guten und Böſen Princips anſpielend, ſehe man im 1ſten Bde der Europa 1ſt Stck. S. 128. Die unter den Namen St. Georg und St. Sebaſtian bekannten Gemälde werden auf gleiche Weiſe erklärt. S. 129 u. f. Das Gemälde von der ſieghaften Tugend, mit Leimfarbe gemalt. S. 134 u. f.

64) Siehe Europa 11 Bds. 1ſt Stck. S. 119. 129. 130.

65) Im 1n Bde. 1s Stck. S. 152. 153. vornehmlich was von einem Gemälde Albrecht Dürers S. 154 — 157 berichtet wird. Hieher gehört auch dasjenige so der Leſer oben in der Note (60.) bezügliches auf die altdeutſche Malerey erfahren hat und ferner, was im 2n Bde. 2s Stck. S. 19 — 23 über Dürer, ſeine Kupferſtiche und Holzſchnitte geſagt iſt. Sodann überſehe man nicht die Hauptſtelle im 2n Bde. 2s Stck. S. 112 — 117. Seite 111 wird ſogar „der hohe Styl der altdeutſchen Schule" angeführt, ein Ding, welches wohl manchem Ehrenmanne unbekannt ſeyn dürfte.

66) Man leſe nach: Europa 2r Bd. 2s Stck. S. 130 — 142.

67) Philipp Otto Runge war geb. 17. . . zu . . ſtarb . . zu . .

68) . . . Friedrich, geb. 17 . . zu . . . . lebt in Dresden.

69) Ferdinand Hartmann geb. zu Stuttgardt . . . .

70) Gerhard von Kügelchen geb. zu . .

71) Franz und Johann Riepenhauſen geb. zu Göttingen 17 . . . .

72) Cimabue, ein Florentiner, ſtarb um 1300 etwa 60 Jahr alt. Er gilt allgemein für den erſten Wiederherſteller der Malerey in Italien.

73) Giotto, ſiehe Anmerkung No. 50.

74) Erdmann Hummel aus Caſſel gebürtig und zu Berlin lebend, hat die vornehmſten Auftritte aus D. M. Luthers Leben in Umriſſen auf einer Folge von Blättern her-

ausgegeben. Ein großes ausführlich gestochenes Blatt, nach des Berliner Maler Catel Zeichnung, stellt Luthern dar, wie er zu Wittenberg die päpstliche Bulle verbrennt. Es wären noch mehr andere anzuführen.

73) Wächter, Nahl u. a.

76) Pforr soll sich gegenwärtig in München befinden.

77) Hartmann u. a. m. Reinhard, vorzüglicher aus dem Voigtland gebürtiger Landschaftsmaler, der sich zu Rom niedergelassen.

78) Nacke lebt zu Dresden und arbeitet viel für Buchhändler. Viele Kupferstecher haben Vignetten nach seinen Zeichnungen geliefert.

79) Von Retsch's Beschäftigungen, der ebenfalls in Dresden lebt, können wir keine nähere Nachricht ertheilen.

80) Cornelius, geb. zu Düsseldorf, bey der dortigen Akademie zur Kunst gebildet. Er sendete zu den Weimarischen Kunst-Ausstellungen schätzenswerthe, gutes Talent und redliches Streben verratheyde Beyträge. Später begab er sich nach Frankfurt und trat zu seiner weitern Ausbildung die Reise nach Rom an.

*) Ruscheweyh, Kupferstecher, gegenwärtig in Rom. Wir haben von ihm eine schätzenswerthe Nachbildung der Heilung des Besessenen von Dominichin in Grotta Ferrata.

81) Von Overbeck wissen wir nur anzuführen, daß er, als Sohn des beliebten Dichters, ausser der Kunst wissenschaftliche Bildung besitzt.

82) Vogel ist zu Zürich um das Jahr 1790 geboren.

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19086/491

83) Phöbus, herausgegeben von H. v. Kleist und A. H. Müller. Dresden 1808.

84) Heinrich Goltzius, ein vortrefflicher niederländischer Kupferstecher, aber sehr manierirter Zeichner, starb 1617. 59 Jahr alt. Die gleich vorhergenannten Bronzino und Salviati, letzterer eigentlich Francesco de Rossi genannt. Gute florentinische Maler, allein dem Manierirten sehr zugethan, ja die Häupter derselben. Sie blühten beide um die Mitte des sechzehnten Jahrhunderts.

85) Bartholomäus Spranger, geboren zu Antwerpen 1546. Ein Maler von vielem Talent, aber im ausschweifendsten Grade manierirt, starb in hohem Alter zu Prag.

IV.

Aus verschiedenen Fächern Bemerkenswerthes.

Kupferſtiche.

Der an Meiſterſtücken ſo reichen Gemälde-Gallerie zu Dresden vorzüglichſtes Kleinod, die berühmte Madonna di S. Siſto, iſt in großem Format von dem erſt kürzlich verſtorbenen Profeſſor F. Müller, aus Stuttgart, geſtochen, zu Dresden in der Rittneriſchen Kunſthandlung erſchienen.

Wir dürfen vorausſetzen Rafaels erwähntes Gemälde ſey, ſeinem Inhalte nach, allen Freunden der Kunſt wohl bekannt, alſo iſt hier nur die Arbeit des Kupferſtechers zu betrachten, welcher vermittelſt dieſer Platte ſich einen Ehren

platz unter den besten Meistern seines Fachs errungen und keinem Zeitgenossen nachsteht. Denn vergleicht man was Müller geleistet, selbst mit Blättern des berühmten R. Morghen, so fällt die Vergleichung keineswegs zu seinem Nachtheil aus: der Italiäner sticht, zumal die Fleischpartien, zarter, ausführlicher, der Deutsche aber weit kräftiger und glänzender, bedient sich freyerer Striche; auch sind die Massen jedes Tons, jeder Abstufung bey ihm lauterer, gleicher und, wir glauben kein übelpassendes Wort zu wählen, wenn wir sagen gemalter; ja die Glorie unzähliger Cherubinsköpfe, hinter der Madonna, in dem angezeigten Blatte nach Rafael, ist durch reine Klarheit und sanften Uebergang vom hellen Licht zur Dämmerung wahrhaft bewundernswerth. Die herrliche lebensbewegte Figur der heiligen Mutter löset sich von diesem Grund vortrefflich ab, ungemein deutlich als dunkle Masse kräftig hervortretend, auch mag der goldene Mantel des heiligen Papst Sixtus, mit großen Brüchen

und Falten, hinsichtlich auf kräftig malerische Behandlung, für ein vollendetes Meisterstück gelten. Das klare weiße Untergewand an derselben Figur ist kaum weniger ruhmwürdig, desgleichen verdienen die Wolken, auf welchen die Madonna einherschreitet, St. Sixt und St. Barbara knien, wegen ihrer sanften Uebergänge bemerkt zu werden.

Gehen wir nun zur Betrachtung der Köpfe und Glieder der Figuren über, wo der schöne künstliche Strich weniger als treue Nachbildung der Formen, Uebertragen des Geistes und Ausdrucks in Anschlag kömmt, so zieht der in Rafaels Gemälde mit Recht über alles hochgeschätzte Kopf der Maria zuerst unsere Aufmerksamkeit an. Das unnachahmlich Hohe, den Lebenshauch im Originale, welchen noch nie ein Copist zu erhaschen wußte, konnte Herr Müller freylich nicht erreichen, aber er hat geleistet, was nur die tüchtigsten Meister seiner Kunst in ähnlichen Fällen zu thun vermocht. Wir meinen hiemit,

welches wahrlich nicht wenig sagen will, daß eben dieser Kopf von rafaelischer Art, Geist und Ausdruck uns eben so viel zu enthalten scheint, als der Madonnen-Kopf in jener berühmten heiligen Familie, welche G. Edelink nach dem in Frankreich befindlichen Gemälde stach; indessen müssen wir Edelinks Arbeit mehr Zartes in der Ausführung zugestehen.

Am Kopf des Christkindes finden wir ebenfalls Character und Ausdruck hinlänglich gerathen, auch befriedigt die Form des Körpers und der Glieder im Allgemeinen, weil sie uns die kräftige Fülle des Originals wieder in Erinnerung bringt, indessen könnten einzelne Theile, zumal unter der Brust, um Rippen und Hüften besser verstanden seyn.

Schon wurde bemerkt, wie vortrefflich an der Figur des heiligen Sixtus Mantel und Untergewand behandelt sind. Der Kopf des Heiligen empfiehlt sich von seiner Seite durch

die treu nachgeahmten Züge, wie auch durch schönen Stich des Barts und der Haare, nur scheint der kahle Theil des Haupts zu wenig hell gehalten. Von den Händen tritt die Rechte in Verkürzung schön heraus, die Linke, noch besser gearbeitet, kann, unserer Ueberzeugung nach, für ein Muster in der Kupferstecherkunst gelten.

Auch in der heiligen Barbara blieb unser Künstler nicht zurück: das Gefällige ihrer Gestalt, die Wendung des Körpers, der zierliche Faltenwurf und nach Beschaffenheit selbst das schöne Gesicht, mit andächtig bescheidenem Ausdruck, ist alles fleißig nachgebildet und wenn des Beschauers Blick von den übrigen Figuren mehr angezogen wird, so rührt solches aus keiner andern Ursache her, als weil sie auch in Rafaels Gemälde den Vorzug vor dieser behaupten.

Beide unten im Bild befindlichen kleinen Genien, an welchen sich alle so die Dresdner

Gallerie gesehen haben heiter erinnern werden, sind auf Herrn Müllers Blatt, in Betreff der Kunst und Eleganz des Stichs so schätzbar als irgend eine andere Partie desselben, das Gesicht dessen der die Händchen über einander legt, erscheint ungemein klar und gerundet, wir können solches auch hinsichtlich auf Lebhaftigkeit des Ausdrucks loben; der andere Genius welcher mit der linken Hand das Haupt stützt, ist schön, doch etwas weniger lebendig.

Haben kunstverständige Beschauer sich an dem vielen Guten ja Vortrefflichen des von uns angezeigten Kupferstichs ergetzt, so kann es leicht geschehen daß sie bey ruhigem Prüfen sich mit der Beleuchtung hie und da schwerlich zurecht finden, denn es ist nicht zu läugnen daß einige in dieser Hinsicht mangelhafte Stellen vorkommen, an welchen vielleicht ein günstig gestimmtes Auge keinen Anstoß nimmt. Doch wird der Kunstrichter sie nie rechtfertigen,

allenfalls aber dadurch entschuldigen wollen, daß er Unbestimmtheiten in der Zeichnung vermuthet. Worauf der Zeichner dagegen antworten könnte: finden sich denn gar keine beschädigte oder unreine Stellen in einem nun dreihundert Jahr alten nicht immer nach Verdienst geschonten Bilde? Daß es nicht von der Staffelen komme wissen wir alle.

Von dem in Rom lebenden Kupferstecher Herrn Friedrich Gmelin, sind wieder drey schätzbare Blätter erschienen.

Das Erste, etwa 18 Zoll hoch und 25 bis 26 Zoll breit, nach einem im Pallast Corsini befindlichen Meisterstück des C. Pouſsin, gehört, man mag nun den Inhalt oder die Ausführung betrachten, unter die schätzbarsten Kupferstiche im landschaftlichen Fach. Der große Maler hat sich hier eine mit felsigen Bergen erfüllte wasser- und baumreiche

Gegend gedacht, in der Ferne ſieht man das Meer und am Horizont ſegelnde Schiffe. Im Mittelgrunde iſt eine der felſigen, ſteilabſchüſſigen Höhen mit einem großen Schloß gekrönt, hinter welchem ein noch ſchrofferer Gebirgszacke emporragt. Näher dem Beſchauer rinnt, aus tiefer Schlucht hervor, ein großer, klarer Bach, ſammelt ſich zum ruhigen, reinen Waſſerſpiegel, ergießt und ſtürzt ſich ſodann wieder über Geſtein zum tiefern Bette. Am Hange des Gebirges hin werden Heerden getrieben. Der Vordergrund, wo man Rinaldo und Armida, nach Taſſo, als ſtaffirende Figuren angebracht ſieht, iſt mit üppigem Reichthum von Bäumen, Gebüſch und Kräutern geſchmückt.

Des Kupferſtechers ungemein rühmliche Arbeit betreffend, wollen wir zwar nicht ſagen ſie ſey alles was ſie ſeyn kann, denn wer will ermeſſen was der Kunſt und künftigen großen Talenten in dieſem Fach möglich iſt; allein Hr.

Gmelin hat geleiſtet, was vernünftiger Weiſe von dem Kupferſtecher gefordert werden kann: gute gnügende Nachbildung des vortrefflichen Originalgemäldes. Er hat im Ganzen den Character deſſelben treu wiedergegeben und einzelne Theile, als die Wolkenſtreifen und geballte Maſſen der Luft, das Schroffe der felſigen Berge, die runde Blätterfülle in den Baumgruppen, die Klarheit und den Glanz der ſtillen Waſſerfläche, wie auch die reiche Vegetation des Vordergrundes in ſehr ſchöner Manier und meiſterhafter Abwechslung, wie ſo verſchiedene Gegenſtände es erforderten, behandelt. Ferner iſt noch die im Ganzen herrſchende Übereinſtimmung zu loben. Das Auge verweilt gerne auf dem Bilde, es wird von Ton zu Ton, von Grund zu Grund angenehm übergeleitet. Vorn thut die große Schattenparthie, welche von den Bäumen zur Linken über einen Theil des nächſten Grundes fällt eine gar ſchöne maleriſche Wirkung. Das oben angezeigte Verdienſt der Übereinſtimmung

im Ganzen zu bemerken, glaubten wir uns um so mehr verpflichtet, weil die Ehre davon dem Hrn. Gmelin allein gebührt, denn Pouſſins Gemälde iſt, wie uns aus eigner Anſchauung bekannt, ſehr nachgedunkelt.

Das Zweyte Blatt iſt eine treue, gutgeſtochene Anſicht des Waſſerfalls und der merkwürdigen ſogenannten Grotte des Neptunus zu Tivoli, nach den erfolgten Veränderungen, (nämlich ein beſſer angelegter Weg um zur gedachten Grotte zu kommen, im Jahr 1809) nebſt den Tempeln der Veſta und der Sibylle. Die ſonderbar gewundenen Brüche, welche man an der dargeſtellten Felswand gewahr wird, ſind der Natur gemäß, wie an der Stelle ſelbſt die ausgewaſchene Tuffſteinmaſſe erſcheint, der Waſſerſturz und wie die Fluth über den Felsgrund ſtrömt, würden manche Kunſtliebhaber vielleicht etwas milder und leichter behandelt wünſchen mögen. Auch ſcheint an den hochliegenden Tempeln und andern Ge-

bäuden einiges wider die Perſpective verſtoßen.

Das dritte Blatt ſtellt den Waſſerfall des Fluſſes Velino bey Terni dar. Hinſichtlich auf die Waſſermaſſe iſt bey dieſem Stück ohngefähr das Gleiche zu ſagen und zu wünſchen, wie bey dem Vorigen. Bedenkt man aber die unermeßlichen Schwierigkeiten, welche für die Nadel und den Grabſtichel zu überwinden ſind, wenn ſie die ſchwere Aufgabe übernommen, eines fallenden Stroms ſtürzende Eile, Anſchlagen, Schäumen und Spritzen deſſelben, ja die Auflöſung faſt der Hälfte ſeines Waſſers zu Staub und Duſt auszudrücken, ſo iſt vielleicht gerade jener Wunſch eine ungerechte übermäßige Forderung an den Kupferſtecher und immer wird man, nach billiger Schätzung, dieſem Blatt, gleich dem vorigen, noch außerdem daß ſie ſich als richtige Anſichten merkwürdiger Gegenden empfehlen, auch wirkliches Verdienſt als Kunſtwerke zuge-

ſtehen müſſen, ob ſie gleich dem zuerſt angezeigten gröſsern Blatt nach C. Pouſſin den Vorzug überlaſſen.

Der Morgen, nach Klengel, von Darnſtedt geſtochen, 26 Zoll breit und 17 Zoll hoch. Ein Blatt von vieler Wirkung, indem das Licht, von eben aufgegangener Sonne herſcheinend ſo wie die geſammte groſse Maſſe des nächſten Mittel- und Vorgrundes, verſchwenderiſch mit menſchlichen Figuren, Thieren, Felſen, Bäumen, Sträuchen und Kräutern ſtaffirt, ungemein kräftig gehalten ſind. Vergleichen wir die Arbeit des Hrn. Darnſtedt, eines der beſten jetzt lebenden Kupferſtecher im landſchaftlichen Fach, mit Hrn. Gmelins vorhin angezeigtem Blatt nach C. Pouſſin, ſo iſt die klare Luft in gegenwärtigem Stück vielleicht beſſer, heiterer und reiner gelungen, hingegen ſind die Wolken in jenem viel vorzüglicher, leichter und maleriſcher. Die übrigen Theile:

Ferne, Mittel- und Vordergrnnd hat Hr. Darnſtedt mit dem löblichſten Fleiß ausgearbeitet, ſehr duftig und zart, nur ſcheint an ein Paar Stellen des Vordergrundes die Kraft der Schatten überflüſſig groß. Im Ganzen fällt Darnſtedts Blatt kräftiger in die Augen als Gmelins, welcher dagegen, durch ſein herrliches Vorbild begünſtigt, Ferne und Mittelgrund heiterer, beſſer verbunden und harmoniſcher im Ton gehalten, auch den einzelnen Theilen beſſern Styl und edlern Character mitgetheilt.

Das gegenwärtig in der Königl. Gemälde-Sammlung zu München befindliche für Rafaels Bildniß gehaltene Bruſtbild, geſtochen von Carl Barth aus Hildburghauſen.

Die welche den beliebten Kupferſtich kennen, den Rafael Morghen nach dieſem Gemälde verfertigt, als daſſelbe noch zu Flo-

renz im Hause Altoviti bewundert wurde, mögen es für gewagt halten, daß ein wenig bekannter Kupferstecher hier mit Morghen wetteifernd auftrat, auch für seine Arbeit ohngefähr ähnliches Format wählte. Indessen hat ein beyfallswerther Erfolg des Künstlers Unternehmen gerechtfertigt. Morghens Blatt zeugt zwar von einer geübtern Hand, der Stich ist etwas zierlicher, sanfter, alles fließt mehr in einander; dagegen hat Hr. Barth die Züge des Originalgemäldes viel treuer nachgeahmt und den Charakter der in jenem Blatt sehr verweichlicht und eigentlich ganz verfehlt ist, richtig dargestellt.

Gemälde.

Das Bild des heiligen Rochus, wovon der Umriß gegenwärtigem Hefte vorsteht, ist von wohldenkenden Anwohnern des Rheins und Mayns gestiftet, in die Capelle über Bin-

gen, zum Andenken der Feyer jener friedlichen Wiederherſtellung vom 16. Auguſt 1814.

Der Heilige iſt darauf als Jüngling vorgeſtellt, der ſeinem verödeten Pallaſt den Rücken wendet. Die Pilgerkleidung zeigt uns den Stand an welchen er ergriffen. Zu ſeiner Rechten ſehen wir ein Kind, das ſich an Silbergeſchirr und Perlen, als einer Ausbeute frommer Güterſpende freut, zur Linken ein zu ſpät gekommenes, unſchuldig flehendes Geſchöpf, dem er die letzten Goldſtücke aus dem Beutel hinſchüttet, ja den Beutel ſelbſt nachzuwerfen ſcheint. Unten, zur Rechten, drängt ſich ein Hündchen heraus, die Wanderung mit anzutreten bereit, es iſt freylich nicht daſſelbige, welches ihm in der Folgezeit ſo wunderbar hülfreich geworden, aber darauf deutet es, daß er, als freundlicher und frommer Mann, auch ſolchen Geſchöpfen wohlthätig geweſen, und dadurch verdient von ihresgleichen künftighin unverhofft gerettet zu werden.

Hinten, über die mit Orangebäumchen gezierte Mauer, sieht man in eine Wildniß, anzudeuten daß der fromme Mann sich von der Welt gänzlich ablösen und in die Wüste ziehen werde. Eine durch die Lüfte sich im Bogen schwingende Kette von Zugvögeln deutet auf die Weite seiner Wanderschaft, indessen der Brunnen im Hofe immerfort läuft und auf die unabgetheilte Zeit hinweist, welche fließt und fließen wird, der Mensch mag wandern oder zurückkehren, geboren werden oder sterben.

Haben wir diesen Nebendingen zu viel Bedeutung beygelegt, so mag uns die Neigung des Jahrhunderts entschuldigen, welche überall Zusammenhang, Allegorie und Geheimniß mit Recht oder Unrecht, aufzusuchen Lust hat.

Unser Bestreben, jedes Kunstverdienst, gleichviel in welchem Fach sich dasselbe auszeichnet, gebührend anzuerkennen, legt uns die Pflicht auf eines jüngst eingekommenen Blumengemäldes in Wasserfarben von Herrn Immanuel Steiner aus Winterthur mit Lob zu gedenken. Dasselbe stellt einen überfüllten Blumentopf dar, aus dem Verschiedenes auf die Tafel welche ihn trägt gefallen ist. Wir finden das Ganze recht sehr verständig und mit Zierlichkeit angeordnet, auch die Austheilung der Farben, Geschick und Einsicht verrathend: Reicher Schmuck bunter Blumen in der Mitte, rund umgeben von mannigfaltigen Blättern, welche wieder mit Blumen matterer Farbe anmuthig vermischt sind. Schmetterlinge, Käfer, Ameisen und eine Eidechse beleben das Bild, selbst Wassertropfen hat der Künstler angebracht. Wir können uns hierbey der Bemerkung nicht enthalten daß dergleichen Wasser- oder Thautropfen so zu sagen Sitte in der Blumenmalerey sind,

allein sie bedingen eine ganz außerordentliche Vollendung und sind vielleicht nur etwa in den Gemälden des van Huysum durchaus am rechten Platze. Uebrigens ist Herrn Steiner gar manches in seinem Bilde gut und verschiedenes, z. B. eine weiße Rose, eine gelbe roth gesprengte Nelke, wie auch Jonquillen sogar vortrefflich gelungen, auch die Schmetterlinge sind schön ausgeführt.

Geschnittener Stein.

Der Abdruck eines in Stein vertieft mit vorzüglicher Kunst geschnittenen Bildnisses Papst Pius VII. in ovaler Form und beträchtlicher Größe, ist uns zu Gesicht gekommen; welches Werk, obschon in Rom verfertigt, doch Berührung genug mit deutscher Kunst hat, indem es vom Sohne des schon vor mehrern Jahren verstorbenen Johann Pichlers gearbeitet ist, von einem Künstler,

auf den seines Vaters ausgezeichnetes Talent vollständig übergegangen zu seyn scheint. Die Gesichtszüge des Papsts sind mit vieler Wahrheit dargestellt, das Fleisch weich und fließend, die festen Theile bestimmt, alles musterhaft ausführlich und dabey keineswegs ängstlich behandelt. Uns will bedünken die Physiognomie eines bejahrten Mannes der lange und vieles geduldet und dem noch immer Sorgen genug obliegen, lasse sich kaum treuer auffassen als hier geschehen: reicher Haarwuchs schmückt das Haupt Sr. Heiligkeit recht anständig und ist mit nicht geringerm Fleiß und Meisterschaft ausgeführt als das Gesicht. Auch dem Gewand hat der Künstler Sorgfalt geschenkt, allein die Falten genau betrachtet würden, wenn das Bild mehr als Brustbild hätte werden sollen, vermuthlich etwas verworren ausgefallen seyn.

Alt-Deutsche Baukunst.

Während die Wünsche der Kunst- und Vaterlands Freunde auf die Erhaltung und Herstellung der alten Baudenkmale am Nieder-Rhein gerichtet sind, und man über die dazu erforderlichen Mittel rathschlägt, ist es höchst erfreulich und lehrreich zu betrachten, was in der Hinsicht am Ober-Rhein für das Münster zu Straßburg geschieht.

Hier wird nämlich schon seit mehreren Jahren mit großer Thätigkeit und glücklichem Erfolg daran gearbeitet, die durch Vernachlässigungen und Zerstörungen der Revolution entstandenen Schäden auszubessern.

Denn ist freilich der Vorschlag der Gleichheits-Brüder, den stolzen Münster abzutragen, weil er sich über die elenden Hütten der Menschen erhebt, in jenen Zeiten nicht durchgegangen; so hat doch die Bilder- und

Wappenstürmende Wuth dieser Fanatiker die vielen Bildwerke an den Eingängen, ja sogar die Wappen der bürgerlichen Stadtvorgesetzten und Baumeister oben an der Spitze des Thurms keineswegs verschont.

Es würde zu weitläufig seyn, alles anzuführen, was durch diese und andre muthwillige frevelhafte Zerstörungen, und wieder was in Folge derselben das Gebäude gelitten hat.

Genug, man beschäftigt sich jetzt unausgesetzt damit, alles nach und nach auf das sorgfältigste wieder herzustellen. So ist bereits das bunte Glaswerk der großen über 40 Fuß weiten Rose wieder in neues Bley gesetzt; so sind eine Menge neue Platten und steinerne Rinnen gelegt, durchbrochene Geländer, Pfeiler, Baldachine und Thürmchen nach alten Mustern ersetzt worden. — Die fast lebensgroßen Equester-Statuen der Könige Chlodowig, Dagobert und Rudolph von Habsburg

ſind, ganz neu verfertigt, mit vieler Mühe und Koſten wieder an den großen Pfeilern bey der Roſe aufgeſtellt. Und auch an den Eingängen kehren nun von den Hundert und aber Hundert Bildwerken ſchon manche nach alten Zeichnungen ausgeführte an ihre Stelle zurück.

Man erſtaunt billig, daß alle dieſe eben ſo viel Uebung und Geſchicklichkeit als Aufwand erfordernden Arbeiten in unſeren Tagen zu Stande kommen; und man begreift es nur, wenn man die weiſe Einrichtung der noch von Alters her für das Straßburger Münſter beſtehenden Bau-Siftung und Verwaltung kennt.

Schon im 13ten Jahrhundert waren die zum Bau und Unterhalt dieſes großen Werks beſtimmten Güter und Einkünfte von den reingeiſtlichen Zwecken gehörigen getrennt, und der Obhut der Stadtvorgeſetzten anvertraut worden. Dieſe ernannten einen eigenen

Schaffner und wählten aus ihrer Mitte drey Pfleger, worunter immer ein Stadtmeister seyn mußte, — beydes zur Verwaltung der Einnahme und Ausgabe, so wie zur Aufsicht über den Werkmeister, als welcher, vom Rath bloß zu diesem Zweck gesetzt und von der Stiftung besoldet, wieder den Steinmetzen und Werk-Leuten in der Bauhütte vorstand.

Auf diese Weise wurde die Sorge für das Münster eine Städtische Angelegenheit und dieß hatte vor vielen andern Vortheilen die überaus glückliche Folge, daß die beträchtlichen Güter und Gelder der Stiftung als Gemeinde Eigenthum selbst in der verderblichsten aller Staatsumwälzungen gerettet werden konnte.

Auch mußte eine Verwaltung, von welcher alle Jahr öffentlich Rechenschaft abgelegt wurde, nothwendig das größte Vertrauen einflößen, und immerfort neue Wohlthäter und

Stifter zu Gunsten eines prachtvollen Denkmals gewinnen, welches eine zahlreiche vermögende Bürgerschaft großentheils als ihr eigenes betrachten durfte.

Daher sah sich denn die Anstalt im Stande, nicht nur die gewöhnlichen sondern auch außerordentliche Bedürfnisse, wie z. B. nach einer großen Feuersbrunst, in der Mitte des vorigen Jahrhunderts, die sehr beträchtlichen Kosten neuer Bedachung und vielfachen damit zusammenhängenden reich verzierten Steinwerks zu bestreiten; ja vor wenigen Jahren noch sogar eine große Summe zum Ankauf von Häusern zu verwenden, welche niedergerissen wurden, um dem Gebäude einen weiteren offneren Zugang zu verschaffen.

Mit den Geldmitteln aber wurden nun zugleich auch die Kunst- und Handwerkemittel mannichfach erhalten; denn der alte Gebrauch, die Steinmetzen-Arbeit im Taglohn fertigen

zu laſſen, blieb bey dieſem Gebäude ſtets beſtehen, und man wich in der Herſtellung der beſchädigten Theile nie von der urſprünglichen Geſtalt und Conſtruction ab.

Gerade aus dieſem Grunde bedurfte man beſonders geübte und geſchickte Werkleute und dieſe bildeten ſich dann auch immer von ſelbſt einer durch den andern, weil die Arbeit nie ausging.

Zudem blieben die einmal in dieſer Bauart geübten Leute gern an einem Ort, wo ſie zu allen Jahrszeiten auf ſichern anſtändigen Lohn zählen konnten. Endlich iſt das Straßburger Münſter auch nicht das einzige Denkmal in Deutſchland, bey welchem ſich ſolche vortreffliche Einrichtung erhalten hat, ſondern es beſteht nach dem Beiſpiel derſelben eine ähnliche gleichfalls unter Städtiſcher Verwaltung beym Münſter zu Freiburg im Breisgau und bey St. Stephan in Wien,

vieueicht auch noch anderwärts, ohne daß es uns bekannt geworden.

Hier hätten wir also im eigenen Vaterland hinlänglich Muster für Erhaltungs-Anstalten und Pflanz-Schulen, aus welchen wir fähige Arbeiter zur Herstellung unserer in Verfall gerathenen großen Baudenkmale ziehen könnten; und wir brauchten nicht unsere Zuflucht nach England zu nehmen, wo freilich seit einer Reihe von Jahren für Erhaltung und Herstellung der Gebäude dieser Art am meisten geschehen ist.

Die neuen Arbeiten am Straßburger Münster lassen wirklich weder in Rücksicht der Zweckmäßigkeit noch der schönen treuen Ausführung irgend etwas zu wünschen übrig. Ganz besonders aber muß der treffliche Stand und die Ordnung gerühmt werden, worin hier alles zur Bedeckung und zum Wasser-Lauf dienende Steinwerk gehalten wird.

Außer den Dächern ist nicht eine Handbreit Kupfer oder Bley zur Bedeckung angewandt. Alle die vielen Gänge und Rinnen findet man von Stein verfertigt, und die große Terrasse, ja sogar sämmtliche Gewölbe in den beyden Thürmen, welche wegen den offenen Fenstern der Witterung ausgesetzt, sind mit Platten belegt. Dieß Steinwerk ist nun alles abschüssig und so sorgfältig zugerichtet, daß nirgend ein Tropfen Wasser stehen bleiben kann; und wie nur ein Stein schadhaft wird, ersetzt man ihn durch einen neuen. Im September des vorigen Jahres hatten wir Gelegenheit, den großen Nutzen dieser weisen Vorkehrung im vollsten Maas zu bewundern. Es war nach den unaufhörlichen beispiellosen Regengüssen des Sommers, ja selbst nach den Regengüssen des vorigen Tages auch nicht eine Spur von Feuchtigkeit auf allen den offenen Stiegen, Gewölben, Gängen und Bühnen zu entdecken!

Man sieht leicht ein, wie eng diese Einrichtung des Wasserlaufs mit der ursprünglichen Anlage solcher Gebäude zusammenhängt, und wie hingegen die Bley- und Kupfer-Bedeckung für alle die mannigfaltigen, viele Winkel darbietenden Theile nicht ausreichen, sondern wegen des ewigen Flickwerks in vielen Fällen nur Veranlassung zu großem nutzlosen Kostenaufwand geben kann.

Der köllnische Dom bietet hierüber Erfahrungen genug dar; man wird darum bey Herstellung desselben jene in Straßburg befolgte für die Erhaltung so höchst zweckmäßige Weise ohne Zweifel desto mehr beherzigen.

Den Freunden des Alterthums muß es sehr angenehm seyn, zu vernehmen, daß für dieses und andere Denkmale am Nieder-Rhein bereits die ersten nothwendigsten Maaßregeln getroffen sind.

Die im vorigen Sommer mit in dieſer Hinſicht unternommene Reiſe des Geheimen Ober-Bauraths Schinkel war hier von ſehr günſtigem Einfluß. Die Regierung hat vor der Hand eine beträchtliche Summe zur Ausbeſſerung eines großen gefährlichen Bauſchadens am Dachſtuhl des cölniſchen Doms bewilligt, und die Arbeiten ſind ſchon in vollem Gang.

Außerdem iſt zur Niederlegung einer neben dem Dom ſtehenden verfallenen Kirche Befehl gegeben, wodurch eine freiere Anſicht gerade des vollendeten Theils jenes Denkmals gewonnen wird. Dann ſorgte man auch für die Rettung der gleichzeitig mit dem Cölner Dom und nach einem ähnlichen, aber verkleinerten Plan gebauten Abtey-Kirche Altenberg in der Nähe von Cöln. Eine Feuersbrunſt hatte vor kurzem dieß ſchöne ganz vollendete Gebäude ſeines Dachwerks beraubt. Man war einſtweilen auf die nothdürftigſte Bede-

kung bedacht, und hofft im Lauf des Jahres, ein neues Dach herstellen zu können. . .

Anderseits bemüht man sich in Trier sorgsam für die dortigen bedeutenden römischen Alterthümer; und mehr oder weniger zeigt sich in dieser Hinsicht an vielen Punkten der nieder-rheinischen Länder die schützende Hand einer wohlwollenden Regierung, von welcher Kunst- und Vaterlands-Freunde die Erfüllung ihrer gerechten Wünsche nicht vergebens erwarten werden.

Wir können diese Nachricht nicht schließen, ohne noch ein Wort in Bezug auf den Straßburger Münster beizufügen:

Wir bemerkten mit großer Freude, wie sorgfältig dieß wunderwürdige Werk in Ehren gehalten wird; desto mehr aber befremdete uns dieß nicht auf die Ruhestätte des großen

Meisters ausgedehnt zu finden, welchem das Gebäude seine Entstehung verdankt.

Die außen an einem Pfeiler bey der Sakristey angebrachte Grabschrift des Erwin von Steinbach ist nämlich durch eine kleine Kohlenhütte verdeckt, und man sieht mit Unwillen die Züge eines Namens von den Anstalten zu den Rauchfässern verunreinigt, welchem vor vielen andern Sterblichen der Weihrauch selbst gebührte!

Möchten doch die so sehr ruhmwürdigen Stadtbehörden und Vorsteher des Münsterbaues dieser leicht zu hebenden Verunehrung ein Ende machen, und den Ort anständig einfassen, oder die Inschriften herausnehmen und an einem bessern Ort im Innern des Gebäudes, etwa beym Eingang unter den Thürmen aufstellen lassen.

Auf dieſe Weiſe erfahren wir nach und nach durch die Bemühungen einſichtiger, thätiger junger Freunde, welche Anſtalten und Vorkehrungen ſich nöthig machten, um jene ungeheuren Gebäude zu unternehmen wo nicht auszuführen.

Zugleich werden wir belehrt, in welchem Sinn und Geſchmack die nördlichere Baukunſt vom achten bis zum funfzehnten Jahrhundert ſich entwickelte, veränderte auf einen hohen Grad von Trefflichkeit, Kühnheit, Zierlichkeit gelangte, bis ſie zuletzt durch Abweichung und Ueberladung, wie es den Künſten gewöhnlich geht, nach und nach ſich verſchlimmerte. Dieſe Betrachtungen werden wir bey Gelegenheit der Mollerischen Hefte, wenn ſie alle beyſammen ſind, zu unſerer Genugthuung anſtellen können. Auch ſchon die viere, welche vor uns liegen, geben erfreuliche Belehrung. Die darin enthaltenen Tafeln ſind nicht numerirt, am Schluſſe wird erſt das Verzeichniß folgen,

wie sie nach der Zeit zu legen und zu ordnen sind.

Schon jetzt schon haben wir dieses vorläufig gethan und sehen eine Reihe von sechs Jahrhunderten vor uns. Wir legten dazwischen was von Grund- und Aufrissen ähnlicher Gebäude zu Handen war und finden schon einen Leitfaden an dem wir uns gar glücklich und angenehm durchwinden können. Sind die Mollerischen Hefte dereinst vollständig, so kann jeder Liebhaber sie auf ähnliche Weise zum Grund einer Sammlung legen, woran er für sich und mit andern über diese bedeutenden Gegenstände täglich mehr Aufklärung gewinnt.

Alsdann wird, nach abgelegten Vorurtheilen, Lob und Tadel gegründet seyn und eine Vereinigung der verschiedensten Ansichten, aus der Geschichte auf einander folgender Denkmale, hervorgehen.

Auch muß es deshalb immer wünschenswerther seyn daß das große Werk der Herrn Boisserée, den Dom zu Cölln darstellend, endlich erscheine. Die Tafeln, die schon in unsern Händen sind, lassen wünschen daß alle Liebhaber bald gleichen Genuß und gleiche Belehrung finden mögen.

Der Grundriß ist bewundernswürdig und vielleicht von keinem dieser Bauart übertroffen. Die linke Seite, wie sie ausgeführt werden sollte, giebt erst einen Begriff von der ungeheuern Kühnheit des Unternehmens. Dieselbe Seitenansicht, aber nur so weit als sie zur Ausführung gelangte, erregt ein angenehmes Gefühl mit Bedauern gemischt. Man sieht das unvollendete Gebäude auf einem freyen Platz indem die Darsteller jene Reihe Häuser, welche niemals hätte gebaut werden sollen, mit gutem Sinne weggelassen. Daneben war es gewiß ein glücklicher Gedanke die Bauleute noch in voller Arbeit und den Krahnen

thätig vorzustellen, wodurch der Gegenstand Leben und Bewegung gewinnt.

Kommt hiezu nun ferner das Facsimile des großen Original-Aufrisses, welchen Herr Moller gleichfalls besorgt, so wird über diesen Theil der Kunstgeschichte sich eine Klarheit verbreiten, bey der wir die in allen Landen aufgeführten Gebäude solcher Art, früher und späterer Zeit, gar wohl beurtheilen können; und wir werden alsdann nicht mehr die Producte einer wachsenden, steigenden, den höchsten Gipfel erreichenden und sodann wieder versinkenden Kunst vermischen und eins mit dem andern entweder unbedingt loben oder verwerfen.

Cöln.

Zu unserer großen Beruhigung erfahren wir daß man daselbst eine ansehnliche Stif-

iung zu gründen beschäftigt sey, wodurch es auf lange Jahre möglich wird den Dom wenigstens in seinem gegenwärtigen Zustande zu erhalten.

Auch ist durch Vorsorge des Herrn General-Gouverneurs Grafen von Solms-Laubach die Wallraffische Sammlung in das geräumige Jesuiten-Gebäude gebracht, und man sieht einer methodischen Aufstellung und Catalogirung derselben mit Zutrauen entgegen.

Und so wären dann zwey bedeutende Wünsche aller deutschen Kunstfreunde schon in Erfüllung gegangen.

Frankfurt am Mayn.

Die Senkenbergische Stiftung, eine höchstwichtige Anstalt, und zwar deren wissenschaftlicher Theil steht unter der Aufsicht des Herrn

Dr. Neüburg, eines Mannes von unermüdlichem Eifer, eben so bereit sich für die Sache aufzuopfern als für dieselbe zu streiten. Da wir in Jahresfrist durch seine Bemühungen und die eingreifende Thätigkeit der Angestellten schon so viel Wünschenswerthes erfüllt gesehen; so kann es nicht fehlen, daß man auch endlich, von Seiten der Administration des Krankenhauses dem wissenschaftlichen Institut zu Hülfe kommen werde. Der Geist, diese Nothwendigkeit einzusehen, die Nützlichkeit zu erkennen und die Ausführung zu bewerkstelligen, muß in Frankfurt schon lebendig seyn, oder nächstens lebendig werden.

Der verewigte Senkenberg hinterließ eine Sammlung von Mineralien und fossilen Schaalthieren, wovon die erste minder wichtig und nach dem frühern Standpunkt der Mineralogie unordentlich durch einander lag. Ueber 40 Jahre lag diese Sammlung mit Staub bedeckt, ohne daß sich jemand darum bekümmerte, und nur

erſt in dieſem Jahre verbanden ſich einige Mineralogen, unter welchen Herr Doctor Buch ſich beſonders verdient gemacht hatte, brachten dieſelbe nach dem Wernerischen und Leonhardiſchen Syſteme in Ordnung, mit dem lebendigſten Vorſatze ſie mit den vielen mangelnden Mineralkörpern zu bereichern und ein geordnetes Ganzes daraus zu machen. Es iſt zu bedauern, daß der rege Eifer der Unternehmer wenig Unterſtützung findet, und ſie trotz ihres Aufwandes an Zeit, ſo wie an manchen ob zwar geringen Geldausgaben, nur nach und nach ihren Zweck erreichen können. Dieſe Einrichtung wäre beinahe noch neulich erſt durch den Vorſchlag einiger Adminiſtratoren zu Grunde gegangen, der aber glücklicherweiſe zurück gewieſen wurde. Man wollte nämlich, um der Stiftung in etwas aufzuhelfen, das Stifthaus vermiethen; dem Uebel wäre dadurch eben ſo abgeholfen worden, wie mancher unheilbaren Krankheit durch den Tod.

Das anatomische Theater hat durch den unermüdeten Fleiß des Herrn Doctor Kretschmar, der Vorlesungen darin hält, bedeutend gewonnen; auch sucht derselbe, durch eignen Fleiß und denjenigen seiner Schüler, die Präparate zu ersetzen, die dasselbe in der letzten Zeit verloren hat. Mehrere gelungne Präparate eingespritzter Blutgefäße, Vogelskelette, und andere Gegenstände der vergleichenden Anatomie, wohin vorzüglich einige sehr abweichende Theile des testudo Mydas gehören, können hierzu als überzeugende Beweise dienen.

Auch der botanische Garten hat im letzten Sommer sehr viel gewonnen. Eine nicht geringe Zahl Pflanzen wurden, ohne daß der Stiftungsfonds sie anschaffte, in das Treibhaus gebracht und mehrere in der Wetteraner Flora nicht aufgenommene, in hiesiger Gegend wildwachsende Pflanzen wurden im Garten angepflanzt. Man hat sich es nämlich zum Gesetze gemacht, bey der Beschränktheit des bo-

tenischen Gartens, hauptsächlich auf officinelle oder ökonomische Pflanzen, oder auch auf solche Rücksicht zu nehmen, die als seltne Gewächse in unserer Gegend vorkommen, indem der geringe Raum des Lokals keine große Menge aufzunehmen gestattet. Der hiesige sehr unterrichtete Herr Apotheker Stein hat mehrere von der Stadt entfernte Excursionen vorgenommen und mehrere seltne Gewächse, die er auf denselben fand, dem Garten geschenkt. Das Gewächshaus wurde mit mehreren seltnen ausländischen Pflanzen, wie mit Laurus Camphora, Epidendron vanilla u. s. w. dotirt. Die Kürze der Zeit erlaubte nicht, den bisher in seiner Einrichtung vernachlässigten Garten in dem letztverflossnen regnigen Sommer völlig in Ordnung zu bringen, jedoch ein Theil desselben wurde, mit Beyhülfe des sehr geschickten Botanikers, Herrn Beckers aus Offenbach, der aus Liebe zur Wissenschaft mitwirkte, in systematische Ordnung gebracht und es ist nicht zu zweifeln, daß der ganze Garten

im Laufe des künftigen Sommers dahin gebracht werden wird.

Die Bibliothek erhielt eine anſehnliche Zahl der beſten alten mediziniſchen Werke, konnte aber mit den neueren nicht, wie es zu wünſchen geweſen wäre, bereichert werden, aus der ſchon erwähnten Beſchränktheit des Fonds. Sie iſt bis zur Periode, in der Senkenberg ſtarb, ziemlich vollſtändig, da er ſie ſelbſt anſchaffte und ſie der Stiftung überließ. Nachher wurden zwar mehrere Werke angeſchafft, auch Herr Doctor Lehr vermehrte dieſelbe durch ſeinen hinterlaſſenen Büchervorrath, in den letzten Jahren blieben aber manche Lücken der mediziniſchen Litteratur in derſelben unausgefüllt.

Das unter dem Fürſten Primas zum Behufe der mediziniſchen Specialſchule aufgeführte chemiſche Laboratorium, das nun wieder ſtädtiſches Eigenthum wurde, ſo wie der daran ſtoßende, auf dem ehemaligen Wall gelegene

kleine Garten, wurde auf Ansuchen der Administratoren, der Stiftung vom Senate unentgeltlich überlassen. Es ist sehr zu wünschen, daß auch hierin Sendenbergs Willen in Erfüllung gehen möchte, der die Wichtigkeit der Chemie zu würdigen wußte und sie in einem angewiesenen Lokal in dem Stiftshause betrieben wissen wollte, um so mehr da diese Wissenschaft in unsern Tagen beinahe alle andern hinter sich läßt.

Die anfangende Baufälligkeit des Gewächshauses, so wie nicht minder das Alter der übrigen Gebäude, der Mangel an so manchen unentbehrlichen Gegenständen, sowohl wissenschaftlicher als anderer Art, dürften bey der Lauigkeit womit die Sachen des Stifts betrieben werden, die mit des seeligen Stifters Wünschen so grell abstechen, uns eine traurige Prognose stellen, und es wäre sehr zu wünschen, daß die Kassen unserer reichen Mitbürger, wenn auch nur durch

mäßige Beiträge, dem einbrechenden Verfall eines so nützlichen Instituts vorbauen möchten.

Für das Krankenhaus, dessen Fonds von demjenigen der Stiftung getrennt ist, ist bisher viel geschehn. Noch erst im verflossnen Jahre wurde eine bedeutende Summe zurück gelegt als Ueberschuß über die Ausgabe. So löblich diese Wohlthätigkeit der Frankfurter gegen das Krankenhaus seyn mag, so ist es doch traurig so wenig Sinn für die medizinische Wissenschaft und Kunst, die der Stifter so sehr beabsichtigte, und deren Beförderung so heilsam in ihren Folgen ist, bei ihnen zu bemerken. Man würde unfehlbar im Geiste des Stifters mehr handeln, wenn das mit der Stiftung verschwisterte Krankenhaus von seinem Ueberfluß, die jährlich zunimmt, nur einen kleinen Theil abgäbe, wenigstens in zweifelhaften Fällen, die nicht selten vorkommen, nicht so drückend gegen dasselbe verführe. Man sollte bedenken, daß der größte Verlust für beide Institute in der Un-

verlassung des Guten bestehe, und daß keine angeschafften Capitalien, so wichtig sie dem scheinen mögen, der sich von Jugend auf sie zu häufen gewöhnt hat, dasselbe nur im geringsten zu ersetzen im Stande sind. Die Opfer, welche die Stiftung dem Institute bei seiner Entstehung brachte, diese allein sollten die Administratoren bewegen, die erstere zu unterstützen, mit deren Zusammensinken den Frankfurter Aerzten, die wie Handwerker für jeden einzelnen Gang belohnt werden, und die weder Auszeichnung noch sonstige Beförderung für das Gefahrvolle und Beschwerliche ihres Standes zu erwarten haben, jede Aufmunterung mit der Zeit weiter zu kommen, benommen wird. —

Herr Städel, ein Kunstfreund wie wenige, ist in seinem neun und achtzigsten Jahre verstorben. Sein eröffnetes Testament bestimmt Haus, Sammlungen und Vermögen, nach einem mäßigen Anschlag auf

dreizehnmal hundert tausend Gulden geschätzt, einer Stiftung für bildende Kunst. Herr Dr. Grambs, ein einsichtiger Sammler und Kunstfreund, ist zum Vollstrecker dieses letzten Willens bestimmt.

Hanau.

Von dort wissen wir so viel zu melden, daß zwar Herr Geheimerath von Leonhard nach München gezogen, von wo er uns mit einer vortrefflichen akademischen Rede: über Bedeutung und Stand der Mineralogie, beschenkt hat, dagegen aber die Gesellschaft wetterauischer Naturfreunde von landesherrlicher Seite bestätigt und ihnen die geräumigen Zimmer in dem Schlosse gesichert werden.

Ferner ist die dortige schon längstens thätige Anstalt für Kunstbildung zur Akademie erhoben und Herr Hofrath Westermeyer zum Director derselben bestellt worden.

Heidelberg.

Von der Boisseréeschen Gemälde-Sammlung, deren ausführliche Beschreibung wir uns vorbehalten, möge diesmal nur so viel gesagt seyn, daß sie seit einem Jahre ansehnlich vermehrt worden, besonders mit trefflichen Bildern aus der oberdeutschen Schule. Von Meistern welche fehlten sind eingerückt: Wohlgemuth, Altdorfer, Beuckelaar und ein bisher ganz unbekannter vorzüglicher Kölner: Johann von Melem in der Art des Schoreel; bedeutende, ja zum Theil Hauptwerke. Sodann wurden angeschafft von Meistern deren Werke sich schon in der Sammlung befanden: Martin Schön, von J. J. Walch, einen mit Dürer gleichzeitiger Portraitmaler, von Dürer selbst und von Johann Mabuse. Letzterer, als einer der vorzüglichsten alten niederländischen Maler, ist auch durch die Mannigfaltigkeit seiner Behandlungsweise merkwürdig, um so höher ist also das Glück zu schätzen daß mehrere Haupt-

werke, wahre Kleinode der Ausführung und Erhaltung, aus ſeinen verſchiedenen Lebenszeiten der Sammlung hinzugefügt werden konnten. Vielleicht iſt aber unter allem Neuangeſchafften die Kreuzabnahme von Dürer am höchſten zu ſchätzen.

Ferner darf nicht unbemerkt bleiben, daß die Beſitzer durch weit verbreitete, höchſt günſtige Verbindungen die nächſte Ausſicht haben, ihre Sammlung zweckmäßig zu bereichern und immer vollſtändiger zu machen, da ſie denn gegründete Hoffnung hegen daß ſie bald das Glück haben dürften mehrere, ſeit Jahrhunderten in fernem Ausland zerſtreute, für die Aufklärung der deutſchen Kunſtgeſchichte höchſt ſchätzbare Denkmale wiederzugewinnen und in den ſchon vorhandenen, verwandten Kunſtkreis einzuſchließen.

Prag.

Am Fünften Februar 1816 feyerte die Privatgesellschaft patriotischer Kunstfreunde daselbst das zwanzigjährige Andenken ihrer schätzenswerthen Stiftung. Sie benutzten die Ruhe welche Böhmen genoß, indessen die übrige Welt theilweise nach und nach zerrüttet ward, diese höchst einflußreiche Anstalt zu gründen und wußten sogar, durch anhaltende Vorsorge, die letzten gefährlichen und traurigen Jahre glücklich zu übertragen.

Diese Kunst-Akademie erfreut sich hinreichender Oertlichkeiten, des Besitzes bedeutender Kunstwerke, eines Einkommens um Arbeiten lebender Künstler zu belohnen und anzuschaffen. Das Studium menschlicher Gestalt nach Natur und Antike wird unter Leitung des Herrn Director Bergler, das Landschaftliche hingegen unter Herrn Professor Pastel unausgesetzt fortgeführt. Möge es dem Referenten dieser verehrlichen Gesellschaft, dem Herrn Für-

sten Lobkowitz, gefallen zu Aufmunterung ähnlicher Anstalten, sie mögen schon begründet oder noch im Werke seyn, von Zeit zu Zeit einige Kenntniß des dortigen Bestandes und der fernern Fortschritte zu geben.

Rungische Blätter.

So oft ich auch die vier Rungischen Blätter, deren oben gedacht worden, Liebhabern vorwies, entstand bei ihnen jederzeit der Wunsch sie zu besitzen, sowohl des ästhetischen als historischen Werthes wegen, niemals aber war ich im Stande einige Nachricht zu geben, wo diese schätzbaren Bilder allenfalls käuflich zu haben seyen. Möchten daher gegenwärtig, bey erneuerter Aufmerksamkeit auf diese Tafeln, die Besitzer der Kupferplatten mit irgend einem Kunsthändler überein kommen und öffentlich anzeigen, wo und um welchen Preis Abdrücke davon zu erhalten seyen.

Auch wird erinnert daß ein Bruder des zu früh Entwichenen eine Lebensbeschreibung desselben zu veranstalten gedachte, deren Herausgabe in dem gegenwärtigen Zeitpunkt gerade höchst wünschenswerth wäre.

Zum Schluß.

Ein wichtiges Resultat, das uns die Kunstgeschichte verleiht, ist folgendes. Je höher, herrlicher und reiner die bildende Kunst sich auf diesem Erdenrunde hervorthat, desto langsamer war das Abnehmen derselben, ja selbst im Niedersteigen ruhte sie noch oft auf glänzenden und leuchtenden Stufen. Von Phidias bis auf Hadrian bedurfte es voller sechshundert Jahre und wer besitzt nicht noch mit Ergötzen ein Kunstdenkmal aus den Zeiten dieses Kaisers!

Von dem übermenschlichen aber auch die Menschheit gewaltsam überbietenden Michel Angelo, bis zu dem manierirtesten Spranger,

waren kaum einhundert Jahre nöthig um die Kunst von angestrengter Großheit zu überstrengter Fratzenhaftigkeit herunter zu ziehen. Und doch werden Liebhaber immer mit dem größten Vergnügen gelungene Arbeiten Sprangers in ihren Sammlungen aufnehmen.

Von dem kränklichen Klosterbruder hingegen und seinen Genossen, welche die seltsame Grille durchsetzten „merkwürdige Werke ganz neuer „Art, Hieroglyphen, wahrhafte Sinnbilder, „aus Naturgefühlen, Naturansichten, Ahndungen willkührlich zusammen gesetzt, entfernt von der alten Weise der Vorwelt;" zu verlangen, rechnen wir kaum zwanzig Jahre und dieses Geschlecht sehen wir schon in dem höchsten Unsinn verloren. Zeugniß hievon ein zur Berliner Ausstellung eingesendetes, aber nicht aufgestelltes Gemälde, nach Dante

(Man bittet umzukehren)

Lebensgroße Figur mit grüner Haut. Aus dem enthaupteten Halse sprützt ein Blutquell, die Hand des rechten, ausgestreckten Armes, hält den Kopf bey den Haaren, dieser, von innen glühend, dient als Laterne, wovon das Licht über die Figur ausgeht.

Kunſt und Alterthum.

Dem 31. October 1817.

Dreyhundert Jahre hat sich schon
Der Protestant erwiesen,
Daß ihn von Pabst- und Türkenthron
Befehle baß verdrießen.

Was auch der Pfaffe sinnt und schleicht
Der Prediger steht zur Wache,
Und daß der Erbfeind nichts erreicht
Ist aller Teutschen Sache.

Auch ich soll gottgegebne Kraft
Nicht ungenützt verlieren
Und will in Kunst und Wissenschaft
Wie immer protestiren.

Kunſt und Alterthum

am

Rhein und Mayn.

Ueber

Kunst und Alterthum

in den

Rhein- und Mayn-Gegenden.

Von

Goethe.

Drittes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1817.

Im Rheingau Herbsttage.

Supplement des Rochus-Festes, 1814.

Das lebendige Schauen der nunmehr zu beschreibenden Oertlichkeiten und Gegenstände verdanke ich der geliebten wie verehrten Familie Brentano, die mir, an den Ufern des Rheins, auf ihrem Landgute zu Winkel, viele glückliche Stunden bereitete.

Die herrliche Lage des Gebäudes läßt nach allen Seiten die Blicke frey, und so können auch die Bewohner, zu welchen ich, mehrere Wochen, mich dankbar zählte, sich ringsumher, zu Wasser und Land, fröhlich bewegen. Zu Wagen, Fuß und Schiff erreichte man, auf beyden Ufern, die herrlichsten, oft vermutheten, öfters unvermutheten Standpunkte. Hier

zeigt sich die Welt mannigfaltiger als man sie denkt; das Auge selbst ist sich in der Gegenwart nicht genug, wie sollte nunmehr ein schriftliches Wort hinreichen die Erinnerung aus der Vergangenheit hervorzurufen. Mögen deshalb diese Blätter wenigstens meinem Gefühl an jenen unschätzbaren Augenblicken und meinem Dank dafür treulich gewidmet seyn.

Den 1. Sept.

Kloster Elbingen giebt den unangenehmsten Begriff eines zerstörten würdigen Daseyns. Die Kirche, alles Zubehörs beraubt, Zimmer und Säle ohne das mindeste Hausgeräth, die Zellenwände eingeschlagen, die Thüren nach den Gängen mit Riegeln verzimmert, die Fache nicht ausgemauert, der Schutt umherliegend. Warum denn aber diese Zerstörung ohne Zweck und Sinn? Wir vernehmen die Ursache. Hier sollte ein Lazareth angelegt werden, wenn der Kriegsschauplatz in der Nähe geblie-

den wäre. Und so muß man sich noch über diesen Schutt und über die verlassene Arbeit freuen. Man scheint übrigens gegenwärtig die leeren Räume zu Monturkammern und Aufbewahrung älterer, wenig brauchbarer Kriegs-Bedürfnisse benutzen zu wollen. Im Chor liegen Sättel gereihet, in Sälen und Zimmern Tornister, an abgelegten Montirungsstücken fehlt es auch nicht, so daß wenn eine der Nonnen, vor Jahren, die Gabe des Vorgesichts gehabt hätte, sie sich vor der künftigen Zerrüttung und Entweihung hätte entsetzen müssen. Die Wappen dieser ehemals hier beherbergten und ernährten Damen verzieren noch einen ausgeleerten Saal.

Hierauf besuchten wir in Rüdesheim das Brömseriſche Gebäude, welches zwar merkwürdige, aber unerfreuliche Reſte aus dem sechszehnten Jahrhundert enthält. Nur ist ein Familiengemälde der Herrn von Kroneburg, von 1549, in seiner Art besonders gut

und der Aufmerksamkeit aller Freunde des Alterthums und der Kunst würdig.

In der Stadtkirche auf dem Markt befindet sich das Wunderbild das ehemals so viele Gläubige nach Noth-Gottes gezogen hatte. Christus knieend, mit aufgehobenen Händen, etwa acht Zoll hoch, wahrscheinlich die übrig gebliebene Hauptfigur einer uralten Oelbergsgruppe. Kopf und Körper aus Holz geschnitzt. Das Gewand von feinem leinen Zeuge aufgeklebt, fest anliegend wo die Falten schon ins Holz geschnitzt waren, an den rohen Armen aber locker, die Aermel bildend und ausgestopft, das Ganze bekreidet und bemalt. Die angesetzten Hände zwar zu lang, die Gelenke und Nägel hingegen gut ausgedrückt; aus einer nicht unfähigen aber ungeschickten Zeit.

Den 2. Sept.

Ohngefähr in der Mitte von Winkel biegt man aus nach der Höhe zu, um Vollrath zu besuchen. Erst geht der Weg zwischen Weinbergen, dann erreicht man eine Wiesenfläche, sie ist hier unerwartet, feucht und mit Weiden umgeben. Am Fuß des Gebirges, auf einem Hügel liegt das Schloß, rechts und links fruchtbare Felder und Weinberge, einen Bergwald von Buchen und Eichen im Rücken.

Der Schloßhof, von ansehnlichen Wohn- und Haushaltungs-Gebäuden umschlossen, zeugt von altem Wohlstande, der kleinere hintere Theil desselben ist den Feldbedürfnissen gewidmet.

Rechts tritt man in einen Garten, der, wie das Ganze, von altem Wohlhaben und gutsherrlicher Vorsorge zeugt, und jetzt als eine belebte Ruine uns eigenthümlich anspricht. Die sonst pyramiden- und fächerartig gehaltenen Obstbäume sind zu mächtigen Stämmen und Aesten, kunstlos wild ausgewachsen, überschatten die Beete, ja verdrängen die Wege, und geben, von vortrefflichem Obste reich behangen, den wundersamsten Anblick. Eine Lustwohnung, von dem Churfürsten aus der Greifenklauischen Familie erbaut, empfängt mit sichtbarlichem Verfall den Eintretenden. Die untern Räume sind völlig entadelt; der Saal des ersten Stocks erweckt, durch Familienbilder, die, ohne gut gemalt zu seyn, doch die Gegenwart der Persönlichkeiten aussprechen, das Andenken einer früheren blühenden Zeit. Lebensgroß sitzt ein behaglicher Greifenklau, der auf sich und seinen Zustand sich etwas einbilden durfte. Zwey Gattinnen und mehrere Söhne, Domherrn, Soldaten und

Hofleute, ſtehen ihm zur Seite, und was von Kindern, vielleicht auch Verwandten, auf ebenem Boden nicht Platz fand, erſcheint, als Gemälde im Gemälde, oben in Bilde. So hängen auch Kurfürſten, Domherrn und Ritter, lebensgroß, in ganzen und halben Figuren umher, in dem nicht verwüſteten, aber wüſten Saale, wo alte reiche Stühle, zwiſchen vernachläſſigten Saamen-Stauden und anderm Unrath, unordentlich noch ihren Platz behaupten. In den Seitenzimmern, ſchlottern die Goldleder-Tapeten an den Wänden, man ſcheint die Tapeziernägel, die ſie feſthielten, zu anderm Gebrauch herausgezogen zu haben.

Wendet nun das Auge von dieſem Greuel ſich weg gegen das Fenſter, ſo genießt es, den verwilderten fruchtbaren Garten unter ſich, der herrlichſten Ausſicht. Durch ein ſanft geöffnetes Thal ſieht man Winkel nach ſeiner Länge; Ueberrheiniſch ſodann Unter- und Ober-Ingelheim, in fruchtbarer Gegend.

Wir gingen durch den vernachläßigten Garten die Baumschulen aufzusuchen, die wir aber in gleichem Zustande fanden, der Gärtner, wollte man wissen, liebe die Fischerey.

Draußen unter dem Garten auf der Wiese, zog eine große, wohlgewachsene Pappel unsere Aufmerksamkeit an sich, wir hörten sie sey ein Hochzeitsfeste des verletzten Greifenklau gepflanzt, dessen Wittwe, noch zuletzt, diese Herrlichkeiten mit ungebändigter Lust genossen habe. Nach dem frühzeitigen Tode eines Sohnes aber ging der Besitz dieses schönen Guts auf eine andere Linie hinüber, welche, entfernt wohnend, für dessen Erhaltung weniger besorgt zu seyn scheint. Einen wunderlichen, in einen kleinen Teich gebauten Thurm gingen wir vorüber und verfügten uns in das ansehnliche Wohngebäude.

Hatten wir gestern, im Kloster Eibingen, die Zerstörung gesehen, welche durch Aende-

tung der Staats-Verhältnisse, Religions-Begriffe, durch Kriegsläufte und andere Sorgen und Bedürfnisse, mit Willen und Unwillen einreißt, sahen wir dort ein aufgehobenes Kloster; so fanden wir hier die Spuren einer alten Familie, die sich selbst aufhebt. Die ehrwürdigen Stammbäume erhielten sich noch an den Wänden der umherlaufenden Gänge. Hier sproßten Greifenklaue und Sickingen gegen einander über und verzweigten sich ins Vielfache, die vornehmsten und berühmtesten Namen schlossen sich weiblicher Seits an den Greifenklauischen.

Auf einem andern dieser Bilder, knieten Bischöffe, Aebte, Geistliche, Frauen unter dem Baume von dem sie entsprossen Heil erbittend. Ein drittes Gemälde dieser Art war, muthwillig oder absichtlich, entstellt; es hatte jemand den Stammvater herausgeschnitten, vielleicht ein Liebhaber solcher Alterthümer, denen nirgends zu trauen ist. Da

schwebten nun Aeste und Zweige in der Luft das Verdorren weissagend.

Wie unterhaltend übrigens in guten lebendigen Zeiten diese Gallerien, für Familienglieder, für Verwandte müssen gewesen seyn, kann man noch daraus ermessen daß die Grundrisse mancher Besitzungen, mit ihren Grenzen, Gerechtsamen, streitigen Bezirken und was sonst bemerklich seyn mochte, hier aufgehangen und vor das Auge gebracht sind.

Doch fehlte nunmehr manches was Besuchende hier in früherer Zeit gekannt hatten, und wir entdeckten zuletzt, in einer Kammer, sämmtliche Familienbilder, klozweise über einander geschichtet und dem Verderben geweiht. Einige sind werth erhalten zu seyn, allen hätte man wohl einen Platz an den Wänden gegönnt. In wenigen Zimmern finden sich noch Stühle und Bettstellen, Kommoden und

dergleichen, durch Zeit und Unordnung langſam verdorben und unbrauchbar.

In der kleinen Capelle wird noch Gottesdienſt gehalten, auch dieſe iſt nur nothdürftig reinlich. Ein paar kleine griechiſche Bildchen verdienen kaum aus dieſem allgemeinen Verderben gerettet zu werden.

Aus ſolchen traurigen Umgebungen eilten wir in die reiche frohe Natur, indem wir auf der Höhe des Hügels, Weinberge links, friſch geackerte Fruchtfelder rechts, dem Johannisberg zugingen. Die Gränze des Weinbaues bezeichnet zugleich die Gränze des aufgeſchwemmten Erdreichs, wo die Acker anfangen zeigt ſich die urſprüngliche Gebirgsart. Es iſt ein Quarz, dem Thonſchiefer verwandt, der ſich in Platten und Prismen zu trennen pflegt.

Man kann nicht unterlaſſen links hinterwärts, nach dem Fluß und nach denen ihn.

an beyden Ufern, begleitenden Landschaften und Wohnlichkeiten umzuschauen, die, im einzelnen schon bekannt, mit größerem Antheil im Ganzen überblickt werden.

Ueberrascht wird man aber doch wenn man auf den Altan des Johannesberger Schlosses tritt. Denn wollte man auch alle in der Festbeschreibung genannten Orte und Gegenstände wiederholen, so würde sich doch nur dasjenige allenfalls in der Folge dem Gedächtniß darstellen, was man hier auf einmal übersieht, wenn man auf demselben Flecke stehend, den Kopf nur rechts und links wendet. Denn von Bieberich bis Bingen ist alles einem gesunden, oder bewaffneten Auge sichtbar. Der Rhein, mit denen daran gegürteten Ortschaften, mit Inselauen, jenseitigen Ufern und ansteigenden Gefilden. Links oben die blauen Gipfel des Altkins und Feldbergs, gerade vor uns der Rücken des Donnersbergs! Er leitet das Auge nach der Ge-

gend woher die Nahe fließt. Rechts unten liegt Bingen, daneben die ahndungsvolle Bergschlucht wohin sich der Rhein verliert.

Die uns im Rücken verweilende Abendsonne beleuchtete diese mannigfaltigen Gegenstände an der uns zugekehrten Seite. Leichte, seltsam, streifenweis, vom Horizont nach dem Zenith strebende Wolken unterbrachen die allgemeine Klarheit des Bildes, wechselnde Sonnenblicke lenkten jetzt die Aufmerksamkeit bald da bald dorthin, und das Auge ward stellenweise mit einzelner frischer Anmuth ergetzt. Der Zustand des Schlosses selbst störte nicht diese angenehmen Eindrücke. Leer stehts, ohne Hausgeräth, aber nicht verdorben.

Bey untergehender Sonne bedeckte sich der Himmel von allen Seiten mit bunten immer auf den Horizont sich beziehenden pfeilförmigen Streifen, sie verkündigten eine Wetterveränderung über welche die Nacht entscheiden wird.

Den 3. Septbr.

Der Morgenhimmel, erſt völlig umwölkt, erheiterte ſich bey fortdauerndem Nordwind. Nachdem wir in Geiſenheim, bey einem Handelsmanne, ein altes Gemälde geſehen, ging der Weg aufwärts durch einen Eichenbuſch welcher alle vierzehn Jahre zum Behuf der Gerberey abgetrieben wird. Hier findet ſich das Quarzgeſtein wieder und weiter oben eine Art von Todtliegendem. Rechts blickt man in ein tiefes, von alten und jungen Eichen vollgedrängtes Bergthal hinab, die Thürme und Dächer eines alten Kloſters zeigen ſich, von dem reichſten Grün ganz eingeſchloſſen, in wildem, einſamen Grunde. Eine Lage übereinſtimmend mit dem Namen dieſer heiligen Stätte: denn man nennt ſie noch immer Noth Gottes, obgleich das Wunderbild, das dem Ritter hier ſeine Noth zujammerte,

in die Kirche von Rüdesheim verſetzt worden. Völlig unwirthbar erſchiene dieſe Stelle noch jetzt, hätte man nicht einen kleinen Theil der angrenzenden Höhe gerodet und dem Feldbau gewidmet.

Aufwärts dann, eine hochgelegene, bebaute Fläche hin, geht der Weg bis man endlich auf den Niederwald gelangt, wo eine gerade, lange, breite Fahrſtraße vornehme Anlagen verkündigt. Am Ende derſelben ſteht ein Jagdſchloß, mit Nebengebäuden. Schon vor dem Hofraum, beſſer von einem Thürmchen, ſieht man in der ungeheuren Schlucht den Rhein abwärts fließen. Lorch, Dreyecks-hauſen, Bacharach ſind hüben und drüben zu ſehen, und mir war in dieſem Blick der Anfang einer neuen Gegend und der völlige Abſchluß des Rheingaues gegeben.

Auf einem Spatziergang durch den Wald gelangte man zu verſchiedenen Ausſichten und

endlich zu einem, auf einer Felskuppe des Vorgebirgs liegenden Altan, von welchem eine der schönsten Uebersichten genossen wird. Tief unter uns die Strömung des Binger Lochs, oberhalb derselben den Mäusethurm. Die Nahe durch die Brücke von Bingen, herfließend, aufwärts der Bergrücken der Rochus Capelle und was dem angehört, eine große in allen Theilen mannigfaltige Ansicht. Wendet sich das Auge zurück und unterwärts so sehen wir das verfallene Schloß Ehrenfels zu unsern Füßen.

Durch eine große, wohlbestandne Waldstrecke, gelangt man zu dem gegen Norden gerichteten runden Tempel. Hier blickt man von neuem rheinaufwärts und findet Anlaß alles zu summiren was man diese Tage her gesehen und wieder gesehen hat. Wir sind mit den Gegenständen im einzelnen wohlbekannt und so läßt sich durch das Fernrohr, ja

ſogar mit bloßen Augen manches beſondere, nah und fern, ſchauen und bemerken.

Wer ſich in der Folge bemühte den Niederwald beſſer darzuſtellen, müßte im Auge behalten, wie das Grundgebirge von Wiesbaden her immer mehr an den Rhein heranrückt, den Strom in die weſtliche Richtung drängt, und nun die Felſen des Niederwaldes die Grenzen ſind wo er ſeinen nördlichen Weg wieder antreten kann.

Der ſteile Fußpfad nach Rüdesheim hinab, führt durch die herrlichſten Weinberge, welche mit ihrem lebhaften Grün in regelmäßigen Reihen, wie mit wohlgewirkten Teppichen, manche, ſich an und übereinander drängende Hügel bekleiden.

Den 4. Septbr.

Früh in der Kirche, wo der Gottesdienſt, wegen einer Greifenklauiſchen Stiftung, feyerlicher als gewöhnlich begangen wurde. Geputzte und bekränzte Kinder knieten an den Seiten-Stufen des Altars und ſtreuten, in den Hauptmomenten des Hochamtes, Blumenblätter aus ihren Körbchen; weil ſie aber verſchwenderiſch damit umgingen und doch in dem feyerlichſten Augenblick nicht fehlen wollten, raffften ſie das Ausgeſtreute wieder in ihre Körbchen und die Gabe ward zum zweytenmale geopfert.

Sodann zu der verfallenen, in ein Winzerhaus verwandelten Capelle des heiligen Rabanus. Sie ſoll das erſte Gebäude in Winkel geweſen ſeyn, alt genug ſcheint es. Die Erde, oder vielmehr der Schutt, aufge-

rafft an der Stelle wo der Altar geſtanden, ſoll Ratten und Mäuſe vertreiben.

Nach Tiſche in einem, mit Menſchen überladenen Kahne, von Mittelheim nach Weinheim, bey ziemlich lebhaftem Nordoſtwind. Der Stromſtrich wirkt hier ſtark auf das linke Ufer, nachdem er eine vorliegende Aue weggeriſſen. Die Wurzeln der alten Weiden ſind entblößt, die Stämme vom Eis entrindet. Man hat einen Damm aufgeworfen um die dahinter liegenden Felder vor Ueberſchwemmung zu ſichern.

Am Ende dieſes Dammes, gegen Niederingelheim zu, fanden wir ganz eigentliche Dünen, in den älteſten Zeiten vom Waſſer abgeſetzt, nun ihr leichter Sand vom Winde hin und hergetrieben. Unzählige kleine Schnecken waren mit demſelben vermengt, ein Theil davon den Turbiniten ähnlich die ſich im Weinheimer Kalktuffe befinden. Daß dergleи

chen ſich noch jetzt in dieſem Sandbezirk vermehren, läßt ſich folgern, da mir die aufmerkſamen Kinder ein Schneckenhaus mit lebendigem Thiere vorgezeigt.

Hinter einer Mühle beginnt ein fruchtbareres Gelände das ſich bis Nieder-Ingelheim zieht. Dieſer Ort ſchon hoch, an einer ſanften Anhöhe gelegen, gehört zu dem Diſtrikt der ſonſt des heiligen Römiſchen Reichs Thal genannt wurde. Carl des Großen Pallaſt fanden wir halb zerſtört, zerſtückelt, in kleine Beſitzungen vertheilt, den Bezirk deſſelben kann man noch an den hohen, vielleicht ſpätern Mauern erkennen. Ein Stück einer weißen Marmorſäule findet ſich an dem Thor eingemauert, mit folgender Inſchrift aus dem dreißigjährigen Kriege:

„Vor 800 Jahren iſt dieſer Saal des „großen Kaiſers Carl, nach ihm Ludwig des „milden Kaiſers Carlen Sohn, im Jahr

„1044 aber Kaisers Heinrichs, im J. 1360
„Kaisers Carlen Königs in Böhmen Pallast
„gewesen und hat Kaiser Carle d. Große,
„neben andern gegossenen Säulen, diese Säule
„aus Italia von Ravenna anhero in diesen
„Pallast fahren lassen, welche man bey Re-
„gierung Kaisers Ferdinandi des II und Kö-
„nigs in Hispania Philippi des IV auch de-
„rer verordneter hochlöblicher Regierung in
„der untern Pfalz, den 6. Aprilis Anno 1628
„als der katholische Glauben wiederumb einge-
„führet worden ist aufgerichtet.

„Münsterus in Histora von Ingelheim
„des heilg. römisch. Reichs Thal fol.
„DCLXXXIX."

Den Ort, wo die Küche vor Alters gestanden will man dadurch entdeckt haben, daß sehr viele Thierknochen besonders wilde Schweinszähne in dem nächsten Graben entdeckt worden. Während der französischen

Herrschaft hat man verschiedene Nachsuchungen gethan, auch wurden einige Säulen nach Paris geschafft.

Neuerlich ward, bey Gelegenheit des großen Chausseebaues, Ingelheim vortrefflich gepflastert, das Posthaus gut eingerichtet. Frau Glöckle nennt sich die Postmeisterin, jetzt von Reisenden, besonders Engländern und Engländerinnen fleißig besucht.

Bey dunkler Nacht gelangten wir, auf der Fähre, zwar nicht ohne Unbilden, aber doch glücklich nach Hause.

Den 3. Septbr.

Fuhren wir im Wagen nach Rüdesheim, ſodann im Kahne, bey einem ſtarken, ſtromaufwärtswehenden Winde, nach Bingen hinüber; die Fahre brachte den Wagen nach.

Spatziergang am Ufer, Gyps ausgeladen, viel mit grauem Thon vermiſcht. Woher derſelbe kommen mag? Spatziergang durch die Stadt, im Gaſthaus zum weißen Roß eingekehrt. Melancholiſche Wirthin, mit ſeltſamem Bewußtſeyn ihres Zuſtandes. Nach guter und wohlfeiler Bewirthung fuhren wir den Rochus-Berg hinauf, an den verfallenen Stationen vorbey. Die Rochus Capelle fanden wir offen. Der Mann der die Wiederherſtellung beſorgt hatte war gegenwärtig, froh über ſein Werk, das auch wirklich für gelungen gelten kann. Man hat die Kirchen-

mauern erhöht so viel als nöthig um dem Hauptaltar von Eibingen gehörigen Raum zu verschaffen. Der Transport kostete nichts, denn die von Bingen hatten alles von drüben herab und hüben herauf getragen, die Schiffer gleichfalls ohne Lohn gefahren. Dadurch war das Einzelne wohlerhalten geblieben und nur weniges zu repariren nöthig.

Man beschäftigte sich eben die Orgel aufzustellen. Als wir denjenigen den wir für den Meister hielten nach der Güte der Orgel fragten, erwiederte er mit Bedeutsamkeit: es ist eine weiche Orgel, eine Nonnen-Orgel! Man ließ uns einige Register hören, sie waren für den Umfang der Capelle stark genug.

Nun wendeten wir uns zu der niemals genug zu schauenden Aussicht und untersuchten sodann das Gestein. Auf der Höhe besteht es aus einem dem Thonschiefer verwandten Quarz, am Fuße gegen Kempten zu aus ei-

ner Art Todtliegenden, welches aus scharfkantigen Quarzstücken, fast ohne Bindungsmittel besteht. Es ist äußerst fest und hat außen durch die Witterung den bekannten Calzedon-Ueberzug erlangt. Es wird billig unter die Urbreccien gerechnet.

Wir fuhren durch die Weinberge hinabwärts, ließen Kempten links und gelangten auf die neue treffliche Chaussee, an deren beyden Seiten ein leicht zu bearbeitender Boden gesehen wird. Da wir nach Oberingelheim verlangten, so verließen wir die Straße und fuhren rechts, auf einem sandigen Boden durch junge Kieferwäldchen; sanfte Anhöhen zeigten schon besseres Erdreich, endlich trafen wir Weinberge und gelangten nach Oberingelheim. Dieses Oertchen liegt an einer Anhöhe, an dessen Fuß ein Wasser die Sulze genannt hinfließt.

In dem reinlichen, wohlgepflasterten Orte sind wenig Menschen zu sehen. Zu oberst

liegt ein altes, durchaus verfallenes, weitläufiges Schloß, in dessen Bezirk eine noch gebrauchte, aber schlecht erhaltene Kirche. Zur Revolutionszeit meißelte man die Wappen von den Rittergräbern. Uralte Glasscheiben brechen nach und nach selbst zusammen. Die Kirche ist protestantisch.

Ein wunderbarer Gebrauch war zu bemerken. Auf den Häuptern der steinernen Ritter-Colossen, sah man bunte, leichte Kronen von Drath, Papier und Band, thurmartig zusammen geflochten. Dergleichen standen auch auf Gesimsen, große beschriebene Papierherzen daran gehangt. Wir erfuhren, daß es zum Andenken verstorbener, unverheyratheter Personen geschehe. Diese Todtengedächtnisse waren der einzige Schmuck des Gebäudes.

Wir begaben uns in ein Weinhaus und fanden einen alten Wirth, der, ohngeachtet seines kurzen Athems, uns von guten und

böſen Zeiten zu unterhalten nicht ermangelte. Die beyden Ingelheime gehörten zu einem Landesſtrich, den man die Acht Ortſchaften nannte, welche ſeit uralten Zeiten große Privilegien genoſſen. Die Abgaben waren gering, bey ſchöner Fruchtbarkeit. Unter franzöſiſcher Botmäßigkeit hatte man groſſe Laſten zu tragen.

Man baute ſonſt hier nur weißen Wein, nachher aber, in Nachahmung und Nacheiferung von Asmannshauſen, auch rothen; man rühmte deſſen Vorzüge ob man uns gleich mit keinem rothen Eifer mehr dienen konnte, wir ließen uns daher den weißen genannten Jahres wohlſchmecken.

Als wir nach Weinheim zurück ans Ufer kamen und nach einem Kahn verlangten, erboten ſich zwey Knaben uns überzufahren. Man zeigte einiges Mißtrauen gegen ihre Jugend, ſie verſicherten aber beſſer zu ſeyn als

die Alten, auch brachten ſie uns ſchnell und glücklich ans rechte Ufer.

Den 6. Septbr.

Auf einem Spatziergange, bey Gelegenheit daß eine Mauer errichtet wurde, erfuhr ich daß der Kalkſtein, welcher faſt ganz aus kleinen Schnecken beſteht, an den jenſeitigen Höhen, und mehreren Orten gebrochen werde. Da dieſe Schnecken, nach der neuſten Ueberzeugung, Ausgeburten des ſüßen Waſſers ſind, ſo wird die ehemalige Reſiagnation des Fluſſes zu einem großen See immer anſchaulicher.

Man zeigte mir am Rheine, zwiſchen einem Weidig, den Ort wo Fräulein von Günderode ſich entleibt. Die Erzählung dieſer Cataſtrophe an Ort und Stelle, von Perſonen welche in der Nähe geweſen, und Theil genommen, gab das unangenehme Gefühl was ein tragiſches Local jederzeit erregt.

Wie man Eger nicht betreten kann ohne daß die Geiſter Wallenſteins und ſeiner Gefährten uns umſchweben.

Von dieſen tragiſchen Gefühlen wurden wir befreyt indem wir uns nach den Gewerben des Lebens erkundigten.

Gerberey. Der Stockausſchlag eines abgetriebenen Eichenbuſches braucht dreyzehn bis vierzehn Jahre, dann werden die jungen Eichen geſchält, entweder am Stamme, oder ſchon umgeſchlagen, dies muß im Safte geſchehen. Dieſe Schaale wird von fernen Orten hergeholt, vom Neckar über Heidelberg, von Trier u. ſ. w. Die Waſſerfahrt erleichtert das Geſchäft. Mühlen zum Kleinmahlen der Lohe. Häute, die Nordamerikaniſchen, kommen während der letzten Zeit immer über Frankreich. Behandlung der Häute, Zeit des Garwerdens.

Weinbau. Mühe dabey. Vortheile, Gewinn, Verluſt. Anno 1811 wurden in Winkel 800 Stück Wein gebaut. Großer Ertrag des Zehnten. Die Güte des Weins hängt von der Lage ab, aber auch von der ſpätern Leſe. Hierüber liegen die Armen und Reichen beſtändig im Streite, jene wollen viel, dieſe guten Wein. Man behauptet es gebe um den Johannisberg beſſere Lagen; weil aber jener, als eingeſchloſſener Bezirk, ſeine Weinleſe ungehindert verſpäten könne, daher komme die größere Güte des Erzeugniſſes. In den Gemeinde-Bezirken werden die Weinberge einige Zeit vor der Leſe geſchloſſen, auch der Eigenthümer darf nicht hinein. Will er Trauben, ſo muß er einen verpflichteten Mann zum Zeugen rufen.

Und ſo hätten wir denn abermals mit dem glücklichen Rundworte geſchloſſen:

Am Rhein! am Rhein!
Da wachſen unſre Reben!

II.

Aus verschiedenen Fächern

Bemerkenswerthes.

Deutſche Sprache.

Einige jüngere Kunſtgenoſſen welche den erſten Aufſatz des zweiten Heftes geleſen, und daſelbſt die alterthümlende, chriſtelnde Kunſt nicht zum beſten behandelt fanden, erwehrten ſich nicht der Frage: ob denn die weimariſchen Kunſtfreunde, im Jahre 1797, als der Kloſterbruder herausgegeben ward, ſchon derſelben Meynung geweſen, ob ſie ſchon damals die neue Richtung der deutſchen Kunſt mißbilligt? worauf denn nothwendig eine bejahende Antwort erfolgen mußte.

Redliche junge Gemüther nahmen dieſes Bekenntniß keineswegs gleichgültig auf, ſon-

dern wollten es für eine Gewiſſensſache hal-
ten, ja tadelhaft finden, daß man nicht gleich
die ſtrebenden Künſtler, beſonders die mit wel-
chen man enger verbunden, gewarnt, um ſo
ſchädlich einſchleichendem Uebel vorzubeugen.
Hierauf nun konnte man verſchiedenes erwie-
dern. Es ſey nemlich in allen ſolchen Fällen ein
eben ſo gefährlich als unnützes Unternehmen,
verneinend, abrathend, widerſtrebend zu Werke
zu gehen, denn wenn junge gemüthvolle Ta-
lente, einer allgemeinen Zeitrichtung folgen,
und auf dieſem Wege, ihrer Natur gemäß, nicht
ohne Glück zu wirken angefangen, ſo ſey es
ſchwer ja faſt unmöglich ſie zu überzeugen
daß hieraus für ſie und andere in Zukunft
Gefahr und Schaden entſtehen werden. Man
habe daher dieſer Epoche ſtillſchweigend zuge-
ſehn, wie ſich denn auch der Gang derſelben
nur nach und nach entwickelt. Unthätig ſey
man aber nicht geblieben, ſondern habe prak-
tiſch ſeine Geſinnung anzudeuten geſucht. Hie-
von bleibe ein unverwerfliches Zeugniß die

siebenjährige Folge weimarischer Kunstausstellungen, bey welchen man durchaus nur solche Gegenstände als Aufgabe gewählt, wie sie uns die griechische Dichtkunst überliefert, oder worauf sie hindeutet, wodurch denn vielleicht auf einige Jahre der neue kränkelnde Kunsttrieb verspätet worden, ob man gleich zuletzt befürchten müssen von dem Strome selbst hinab gezogen zu werden.

Da man nun sich von diesen Umständen unterhielt kam die neuste Zeit zur Sprache, man fragte ob nicht gleichfalls in derselben einiges mißfällig seyn könnte, ohne daß man sich deßhalb öffentlich zu erklären Lust und Befugniß habe. Eine hierüber fortgesetzte Unterhaltung, bewirkte eine Gewissensaufregung, und damit man nicht etwa in zwanzig Jahren uns noch über den Lethe hinüber Vorwürfe nachschicke, so entschlossen wir uns über deutsche Sprache und über den Fug und Unfug welchen sie sich jetzt muß gefallen lassen,

ein Wort mit zu ſprechen. Glücklicherweiſe fiel uns ein Aufſatz in die Hände, den wir unſern ſämmtlichen Leſern bekannt wünſchen, damit durch fremden Mund ausgeſprochen werde wie wir ungefähr ſelbſt denken.

Von der Ausbildung der Teutſchen Sprache, in Beziehung auf neue, dafür angeſtellte Bemühungen wird im 3ten Stück des 8ten Bandes der Nemeſis gefunden. Wir ſind dem Verfaſſer vielen Dank ſchuldig, daß er uns der Pflicht entledigt über dieſe Angelegenheit unſere Gedanken zu eröffnen. Er warnt, wie wir auch würden gethan haben, vor dem unerſetzlichen Schaden der einer Nation zugefügt werden kann, wenn man ihr, ſelbſt mit redlicher Ueberzeugung und aus beſter Abſicht, eine falſche Richtung giebt, wie es jetzt bey uns mit der Sprache geſchehen will. Da wir nun alles was und wie er es geſagt unterſchreiben, ſo enthalten wir uns alles Weite-

ren und ſagen nur ſo viel von ihm ſelbſt, daß er nicht etwa ein Undeutſcher, ein Entfremdeter ſey, ſondern ächt und brav, wie man einen jungen Mann wünſchen kann. Dies mag eine kurze Nachricht von ihm darthun und beweiſen.

Carl Ruckſtuhl, im Canton Luzern, von angeſehenen Eltern geboren, erhielt den erſten Unterricht in ſeinem Vaterlande. Zum Jünglinge herangewachſen bezog er die Univerſität Heidelberg und widmete ſich daſelbſt, überzeugt daß die Quelle wahrer Bildung nur allein bei den Alten zu ſuchen ſey, vornehmlich philologiſchen Studien. Da er ſeinem Vaterlande im Erziehungsſache nützlich zu werden wünſchte, vertrat er, um ſich praktiſch vorzubereiten, auf einige Zeit die Stelle eines Lehrers der alten Sprachen an der Canton-Schule zu Aarau.

Als aber im Frühjahr 1815 die Ruhe unſeres Welttheils wieder gefahrdet ſchien,

folgte derselbe dem edlen Triebe persönlich am Kampf für die gute Sache Theil zu nehmen, und begab sich als Freywilliger unter das Preußische Heer, mit dem er auch siegreich zu Paris einzog. Unter den Waffen hat er jedoch der Wissenschaft nicht vergessen, sondern sowohl zu Paris als auf der Wiederkehr nach Deutschland überall mit Gelehrten Umgang gepflogen. Gegenwärtig lebt er in Berlin, bemüht seine wissenschaftliche Ausbildung noch höher zu steigern, daselbst hat er denn auch den von uns empfohlenen Aufsatz geschrieben.

Wir wünschen daß er fortfahren möge seine Ueberzeugungen dem Publikum mitzutheilen. Er wird viel Gutes stiften besonders, da er nicht eigentlich als Gegner der vorzüglichen Männer auftritt die in diesem Fache wirken, sondern, wie er es selbst ausspricht, neben ihnen hergeht, und über ihr Thun und Lassen sich treue Bemerkungen erlaubt. Da diese Schrift von vielen Deutschen gelesen

und beherzigt werden ſollte, ſo wünſchen wir bald einen einzelnen Abdruck derſelben, von dem wir uns die beſte Wirkung verſprechen.

Einer freyeren Weltanſicht, die der Deutſche ſich zu verkümmern auf dem Weg iſt, würde ferner ſehr zu Statten kommen, wenn ein junger geiſtreicher Gelehrter das wahrhaft poetiſche Verdienſt zu würdigen unternähme, welches deutſche Dichter in der lateiniſchen Sprache, ſeit drei Jahrhunderten an den Tag gegeben. Es würde daraus hervorgehen daß der Deutſche ſich treu bleibt und wenn er auch mit fremden Zungen ſpricht. Wir dürfen nur des Johannes Secundus und Balde's gedenken. Vielleicht übernähme der Ueberſetzer des erſten, Herr Paſſow dieſe verdienſtliche Arbeit. Zugleich würde er beachten wie auch andere gebildete Nationen zu der Zeit als Lateiniſch die Weltſprache war, in ihr gedichtet und

ſich auf eine Weiſe unter einander verſtändigt die uns jetzo verloren geht.

Leider bedenkt man nicht daß man in ſeiner Mutterſprache oft eben ſo dichtet als wenn es eine fremde wäre. Dieſes iſt aber alſo zu verſtehen: wenn eine gewiſſe Epoche hindurch in einer Sprache viel geſchrieben und in derſelben von vorzüglichen Talenten der lebendig vorhandene Kreis menſchlicher Gefühle und Schickſale durchgearbeitet worden, ſo iſt der Zeitgehalt erſchöpft und die Sprache zugleich, ſo daß nun jedes mäßige Talent ſich der vorliegenden Ausdrücke als gegebener Phraſen mit Bequemlichkeit bedienen kann.

Durch die Literargeſchichte, ſo wie durch die Welthiſtorie, ſchleichen oftmals kleine, geringſcheinende Bemühungen hindurch, die aber durch Anhaltſamkeit und beharrliches Fortar-

beiten bedeutende Wirkung hervorbringen. So würde jetzt ein kurzgefaßter Aufsatz willkommen seyn, der uns vor Augen stellte wie seit vierzig Jahren geist- und klangreiche Menschen, sowohl französischen als italiänischen Opern deutsche Texte untergelegt und sich dadurch um Sprache und Musik groſses, unbeachtetes Verdienst erworben. Unser lyrisches Theater hat sich dadurch nach und nach zu einer ungemeinen Höhe geschwungen; wir haben die vorzüglichsten Productionen des französischen lyrischen Dramas auf unsern Bühnen gesehen, die italiänischen Opern sind uns nicht fremd geblieben, deutsche Singstücke, von deutschen Meistern componirt, vergnügen den Geist, erheben das Gemüth seit vielen Jahren. Geschmack und Einsicht verbreiteten sich dadurch über die ganze Masse des Publikums und für die lyrische Poesie überhaupt wuchs, von Jahr zu Jahr, der unschätzbare Vortheil daß sie immer singbarer wurde ohne an Gehalt abzunehmen. Religiöse, patriotische, ge-

ſellige, leidenſchaftliche Lieder tönten von allen Seiten und unſere ernſte charakteriſtiſche Muſik fand Gelegenheit zu tauſendfältiger Anwendung ihrer unerſchöpflichen Mittel. Und doch, wer mag es ausſprechen, daß zu allem dieſem der gänzlich verſchollene Schauſpieldirector Marchand den erſten Anlaß gab indem er das neckiſche Milchmädchen mit den täppiſchen Jägern, ferner die Schöne mit dem gutmüthigen Ungeheuer aus Frankreich herüber brächte, durch anſprechende Muſik eines Gretry das Theater belebte und uns folgereiche Wohlthaten ſpendete: denn von jener Zeit an läßt ſich die Geſchichte der deutſchen Oper in ununterbrochener Reihe durchführen. Vielleicht giebt ein Mitarbeiter der Muſikaliſchen Zeitung, der ſich dieſer Epochen als Theilnehmer erinnert, uns hievon eine gedrängte Ueberſicht, woraus denn abermals erhellen würde, daß der Deutſche nichts wunderlicheres thun könnte, als ſich in ſeinen mittelländiſchen Kreis zu beſchränken, einge-

bildet daß er von eignem Vermögen zehre uneingedenk alles deſſen was er ſeit einem halben Jahrhundert fremden Völkern ſchuldig geworden und ihnen noch täglich verdankt.

Doch hiervon iſt gegenwärtig zu ſchweigen beſſer, die Zeit wird kommen wo der Deutſche wieder fragt: auf welchen Wegen es ſeinen Vorfahren wohl gelungen die Sprache auf den hohen Grad von Selbſtſtändigkeit zu bringen, deſſen ſie ſich jetzt erfreut.

Wir geben gerne zu daß jeder Deutſche ſeine vollkommene Ausbildung innerhalb unſerer Sprache, ohne irgend eine fremde Beihülfe hinreichend gewinnen könne. Dies verdanken wir einzelnen, vielſeitigen Bemühungen des vergangenen Jahrhunderts, welche nunmehr der ganzen Nation beſonders aber einem gewiſſen Mittelſtand, zu Gute gehn, wie ich ihn im beſten Sinne des Worts nennen möchte. Hiezu gehören die Bewohner

kleiner Städte, deren Deutschland so viele wohlgelegene, wohlbestellte zählt. Alle Beamte und Unterbeamte daselbst, Handelsleute, Fabrikanten, vorzüglich Frauen und Töchter solcher Familien, auch Landgeistliche in so fern sie Erzieher sind. Diese Personen sämmtlich, die sich zwar in beschränkten aber doch wohlhäbigen, auch ein sittliches Behagen fordernden Verhältnissen befinden, alle können ihr Lebens- und Lehrbedürfniß innerhalb der Muttersprache befriedigen.

Die Forderung dagegen die, in weiteren und höhern Regionen, an uns auch in Absicht einer ausgebreiteten Sprachfertigkeit gemacht wird, kann Niemand verborgen bleiben der sich nur einigermaßen in der Welt bewegt.

Die Mutterſprache zugleich reinigen und bereichern iſt das Geſchäft der beſten Köpfe; Reinigung ohne Bereicherung erweiſt ſich öfters geiſtlos: denn es iſt nichts bequemer als von dem Inhalt abſehen, und auf den Ausdruck paſſen. Der geiſtreiche Menſch knetet ſeinen Wortſtoff, ohne ſich zu bekümmern aus was für Elementen er beſtehe, der geiſtloſe hat gut rein ſprechen da er nichts zu ſagen hat. Wie ſollte er fühlen welches kümmerliche Surrogat er an der Stelle eines bedeutenden Wortes gelten läßt, da ihm jenes Wort nie lebendig war, weil er nichts dabey dachte. Es giebt gar viele Arten von Reinigung und Bereicherung, die eigentlich alle zuſammengreifen müſſen wenn die Sprache lebendig wachſen ſoll. Poeſie und leidenſchaftliche Rede ſind die einzigen Quellen aus denen dieſes Leben hervordringt, und ſollten ſie in ihrer Heftigkeit auch etwas Bergſchutt mitführen, er ſetzt ſich zu Boden und die reine Welle fließt darüber her.

Redensarten

welche der Schriftsteller vermeidet, sie jedoch dem Leser beliebig einzuschalten überläßt.

Aber.
Gewissermaßen.
Einigermaßen.
Beynahe.
Ungefähr.
Kaum.
Fast.
Unmaßgeblich.
Wenigstens.
Ich glaube.
Mich däucht.
Ich läugne nicht.

Wahrſcheinlich.
Vielleicht.
Nach meiner Einſicht.
Wenn man will.
Soviel mir bewußt.
Wie ich mich erinnere.
Wenn man mich recht berichtet.
Mit Einſchränkung geſprochen.
Ich werde nicht irren.
Es ſchwebt mir ſo vor.
Eine Art von.
Mit Ausnahme.
Ohne Zweifel.
Ich möchte ſagen.
Man könnte ſagen.
Wie man zu ſagen pflegt.
Warum ſoll ich nicht geſtehen.
Wie ich es nennen will.
Nach jetziger Weiſe zu reden.
Wenn ich die Zeiten nicht verwechſle.
Irgend.
Irgendwo.

Damals.
Sonſt.
Ich ſage nicht zu viel.
Wie man mir geſagt.
Man denke nicht.
Wie natürlich iſt.
Wie man ſich leicht vorſtellen kann.
Man gebe mir zu.
Zugegeben.
Mit Erlaubniß zu ſagen.
Erlauben Sie.
Man verzeihe mir.
Aufrichtig geſprochen.
Ohne Umſchweife geſagt.
Geradezu.
Das Kind bei ſeinem Namen genannt.
Verzeihung dem derben Ausdruck.

Vorſtehende Sammlung, die ſowohl zu ſcherzhaften als ernſten Betrachtungen Anlaß geben kann, entſtand zur glücklichen Zeit da der treffliche Fichte noch perſönlich unter uns lebte und wirkte. Dieſer kräftige entſchiedene Mann konnte gar ſehr in Eifer gerathen, wenn man dergleichen bedingende Phraſen in den mündlichen oder wohl gar ſchriftlichen Vortrag einſchob. So war es eine Zeit, wo er dem Worte: gewiſſermaßen einen heftigen Krieg machte. Dies gab Gelegenheit näher zu bedenken, woher dieſe höflichen, vorbittenden, allen Widerſpruch des Hörers und Leſers ſogleich beſeitigenden Schmeichelworte ihre Herkunft zählen. Möge dieſe Art Euphemismus für die Zukunft aufbewahrt ſeyn, weil in der gegenwärtigen Zeit, jeder Schriftſteller zu ſehr von ſeiner Meinung überzeugt iſt, als daß er von ſolchen demüthigen Phraſen Gebrauch machen ſollte.

Urtheilsworte
französischer Critiker.

Reichliche des Tadels.

A.

abandonnée.
absurde.
arrogance.
astuce.

B.

bafoué.
bête.
bétise.
bouffissure.
bourgeois.
boursouflure.
bouquin.
boutade.
brisé.
brutalité.

C.

cabále.
cágot.
canaille.
carcan.
clique.
contraire.
creature.

D.

declamatoire.
décrié.
dégout.
denigrement.
dépourvû.
dépravé.
désobligeant.
detestable.
diabolique.
dure.

E.

echoppe.
enflûre.
engouement.
ennui.
ennuyeux.
enorme.
entortillé.
ephémères.
éplûché.
espèce.
étourneau.

F.

factices.
fadaise.
faible.
faineans.
fâné.
fastidieux.
fatiguant.
fatuité.
faux.
forcé.
fou.
fourré.
friperie.
frivole.
furieux.

G.

gaté.
gauchement.

gauchers.
grimace.
grossier.
grossièrement.

H.

haillons.
honêtement.
honte.
horreur.

I.

imbecille.
impertinence.
impertinent.
impuissant.
incorrection.
indecis.
indeterminé.
indifference.
indignités.
inegalité.
inguerissable.
insipide.
insipidité.
insoutenable.
intolerant.
jouets.
irreflechi.

L.

laquais.
leger.
lesine.
louche.
lourd.

M.

maladresse.
manque.
maraud.
mauvais.
mediocre.
méprise.

mépris.
mignardise.
mordant.

N.

négligé.
négligence.
noirceur.
non-soin.

O.

odieux.

P.

passable.
pauvreté.
pénible.
petites-maisons.
peu-propre.
pié-grièche.
pitoyable.
plat.
platitude.
pompeux.
precieux.
puerilités.

R.

rapsodie.
ratatiné.
rébattu.
réchauffé.
rédondance.
rétreci.
revoltant.
ridicule.
róquet.

S.

sans succès.
sifflèts.
singerie.
somnifère.

soporifique.
sottise.
subalterne.

T.

terassé.
tombée.
traînée.
travers.
triste.

V.

vague.
vuide.
vexé.
viellerie.
volumineux.

Karge Zeugniſſe des Lobs.

A.

animé.
applaudie.

B.

brillant.

C.

charmant.
correct.

E.

esprit.

F.

facile.
finesse.

G.

gout.
grace.
gracieux.
grave.

I.

invention.
justesse.

L.

legèr.
legèrté.
libre.

N.

nombreux.

P.

piquant.
prodigieux.
pur.

R.

raisonnable.

S.

spirituel.

V.

verve.

Worte sind der Seele Bild —
Nicht ein Bild! sie sind ein Schatten!
Sagen herbe, deuten mild
Was wir haben, was wir hatten —
Was wir hatten wo ist's hin?
Und was ist denn was wir haben? —
Nun! wir sprechen! Rasch im Fliehn
Haschen wir des Lebens Gaben.

Einsicht und Charakter des Menschen offenbart sich am deutlichsten im Urtheil; indem er ablehnt, indem er aufnimmt bekennt er was ihm fremd blieb, wessen er bedarf; und so bezeichnet, unbewußt, jedes Alter, auf jeder Stufe den gegenwärtigen Zustand, den Kreis eines durchlaufenen Lebens.

Auch so ist es mit Nationen, ihr Lob und Tadel muß durchaus ihren Zuständen gemäß bleiben. Griechische und Römische Terminologie dieses Faches besitzen wir, neuere Critik zu beurtheilen gebe Vorstehendes einigen Anlaß. Wie der einzelne Mensch so auch die Nation ruht auf dem Alt-Vorhandenen, Ausländischen oft mehr als auf dem Eigenen, Ererbten und Selbstgeleisteten; aber nur insofern ein Volk eigene Literatur hat kann es urtheilen und versteht die vergangene wie die gleichzeitige Welt. Der Engländer hängt mit Ernst und Vorurtheil am Alterthum und man muß ihm mit Parallel-Stellen aus Horaz

beweiſen daß der Orient Poeten erzeugte. Welche Vortheile hingegen Shakespears freier Geiſt der Nation gewährt iſt nicht auszuſprechen. Die Franzoſen haben, durch Einführung mißverſtandener alter Lehren und durch nette Convenienz ihre Poeſie dergeſtalt beſchränkt, daß ſie zuletzt ganz verſchwinden muß, da ſie ſich nicht einmal mehr in Proſa auflöſen kann. Der Deutſche war auf gutem Weg und wird ihn gleich wieder finden, ſobald er das ſchädliche Beſtreben aufgiebt die Niebelungen der Ilias gleich zu ſtellen.

Die günſtige Meinung die ein trefflicher Fremder uns Deutſchen gönnt darf hier, als an der rechten Stelle, wohl Platz finden. Der wirkliche Ruſſiſch-Kaiſerliche Staats-Rath Ouwaroff, gedenkt in ſeinem ſchätzbaren Werke: Nonnos von Panopolis, der Dichter; St. Petersburg 1817. und zwar in dem an einen alten Freund und Theilnehmer gerichteten Vorwort, unſerer

in Ehren also: „Die Wiedergeburt der Alterthums-Wissenschaft gehört den Deutschen an. Es mögen andere Völker wichtige Vorarbeiten dazu geliefert haben; sollte aber die höhere Philologie sich einst zu einem vollendeten Ganzen ausbilden, so könnte eine solche Palingenesie wohl nur in Deutschland Statt finden. Aus diesem Grunde lassen sich auch gewisse neue Ansichten kaum in einer andern neuern Sprache ausdrücken; und deswegen habe ich deutsch geschrieben. Man ist hoffentlich nunmehr von der verkehrten Idee des politischen Vorranges dieser oder jener Sprache in der Wissenschaft zurückgekommen. Es ist Zeit daß ein Jeder, unbekümmert um das Werkzeug, immer die Sprache wähle, die am nächsten dem Ideenkreise liegt, den er zu betreten im Begriff ist."

Hier hört man nun doch einmal einen fähigen, talentvollen, geistreich gewandten Mann, der, über die kümmerliche Beschrän-

kung eines erkältenden Sprach-Patriotismus weit erhoben, gleich einem Meiſter der Tonkunſt jedesmal die Regiſter ſeiner wohlausgeſtatteten Orgel zieht welche Sinn und Gefühl des Augenblicks ausdrücken. Möchten doch alle gebildete Deutſche dieſe zugleich ehrenvolle und belehrende Worte ſich dankbar einprägen, und geiſtreiche Jünglinge dadurch angefeuert werden ſich mehrerer Sprachen, als beliebiger Lebens-Werkzeuge, zu bemächtigen.

Bildende Kunst.

Naivität und Humor.

Die Kunst ist ein ernsthaftes Geschäft, am ernsthaftesten wenn sie sich mit edlen, heiligen Gegenständen beschäftigt; der Künstler aber steht über der Kunst und dem Gegenstande, über jener da er sie zu seinen Zwecken braucht, über diesem weil er ihn nach eigner Weise behandelt.

Die bildende Kunst ist auf das Sichtbare angewiesen, auf die äußere Erscheinung des Natürlichen. Das rein Natürliche, insofern es sittlich gefällig ist, nennen wir naiv.

Naive Gegenstände sind also das Gebiet der Kunst, die ein sittlicher Ausdruck des Natürlichen seyn soll. Gegenstände die nach beiden Seiten hinweisen sind die günstigsten.

Das Naive als Natürlich ist mit dem Wirklichen verschwistert. Das Wirkliche ohne sittlichen Bezug nennen wir gemein.

Die Kunst an und für sich selbst ist edel, deshalb fürchtet sich der Künstler nicht vor dem Gemeinen. Ja indem er es aufnimmt ist es schon geadelt, und so sehen wir die größten Künstler mit Kühnheit ihr Majestätsrecht ausüben.

In jedem Künstler liegt ein Keim von Verwegenheit, ohne den kein Talent denkbar ist, und dieser wird besonders rege, wenn

man den Fähigen einschränken und zu einseitigen Zwecken dingen und brauchen will.

Rafael ist unter den neuern Künstlern auch hier wohl der reinste. Er ist durchaus naiv, das Wirkliche kommt bey ihm nicht zum Streit mit dem Sittlichen oder gar Heiligen. Der Teppich worauf die Anbetung der Könige abgebildet ist, eine überschwänglich herrliche Composition, zeigt, von dem ältesten anbetenden Fürsten bis zu den Mohren und Affen die sich auf den Camelen mit Aepfeln ergötzen, eine ganze Welt. Hier durfte der heilige Joseph auch ganz naiv charakterisirt werden als Pflegevater der sich über die eingekommenen Geschenke freut.

Auf den heiligen Joseph überhaupt haben es die Künstler abgesehen. Die Byzantiner denen man nicht nachsagen kann daß

ſie überflüſſigen Humor anbrächten, ſtellen doch bey der Geburt den Heiligen immer verdrießlich vor. Das Kind liegt in der Krippe, die Thiere ſchauen hinein, verwundert, ſtatt ihres trockenen Futters ein lebendiges, himmliſch-anmuthiges Geſchöpf zu finden. Engel verehren den Ankömmling, die Mutter ſitzt ſtill dabei; St. Joſeph aber ſitzt abgewendet und kehrt unmuthig den Kopf nach der ſonderbaren Scene.

Der Humor iſt eins der Elemente des Genies, aber, ſobald er vorwaltet nur ein Surrogat deſſelben; er begleitet die abnehmende Kunſt, zerſtört, vernichtet ſie zuletzt.

Hierüber kann eine Arbeit anmuthig aufklären die wir vorbereiten: ſämmtliche Künſtler nämlich, die uns ſchon von ſo manchen Seiten bekannt ſind, ausſchließlich von

der ethiſchen zu betrachten, aus den Gegenſtänden und der Behandlung ihrer Werke zu entwickeln was Zeit und Ort, Nation und Lehrmeiſter, was eigne, unzerſtörliche Individualität beygetragen ſich zu dem zu bilden was ſie wurden, ſie bey dem zu erhalten was ſie waren.

Skizzen
zu Caſti's Fabelgedicht: die redenden Thiere.

Dieſe, von einem vorzüglichen Künſtler an die Weimariſchen Kunſtfreunde geſandt, gaben zu folgenden Betrachtungen Anlaß.

Das Fabelgedicht von Caſti giebt zu maleriſcher Darſtellung weniger günſtigen Stoff

als Reinecke Fuchs und andere einzelne Apologen. Was gebildet werden soll muß ein Aeußerliches mit sich führen, wo nichts geschieht hat der Künstler seine Vortheile verloren. In genanntem Gedichte sind innerliche Zustände die Hauptsache, lebhafte, heftige, kluge, revolutionäre Gesinnungen einer schwachen und doch gewaltsamen und in ihrer Klugheit selbst unklugen, besorgten und sorglosen Despotie entgegengestellt. Als Werk eines geistreichen Mannes hat es große Vorzüge, dem bildenden Künstler aber gewährt es wenige bedeutende Momente. In solchen Fällen betrachtet man ein Bild und man weiß nicht was man sieht wenn man uns gleich sagt was dabey zu denken wäre.

I. Berathschlagen der Thiere über künftige Regierungsform; ob monarchisch, oder republikanisch? Macht eine gute Thiergruppe, wer könnte aber dabey errathen daß sie berathschlagen?

II. Rede des Löwen als erwählten Königs. Bildet ſich gut zuſammen, auch drückt ſich das Herriſche des Löwen, die Nachgiebigkeit der übrigen untergeordneten Geſchöpfe deutlich aus.

III. Die Krönung des Löwen durch den Ochſen. Ein ſinnlicher Akt, macht ein gutes Bild, nur iſt die Plumpheit des Krönenden keineswegs erfreulich, man fürchtet den neuen Monarchen auf der Stelle erdrückt zu ſehen.

IV. Das Tatzenlecken; wird ſpöttiſch dadurch der Handkuß vorgeſtellt. Wir können uns hier der Bemerkung nicht enthalten, daß das Gedicht, mit allen ſeinen Verdienſten, nicht ſowohl poetiſch ironiſch, als direct ſatyriſch iſt. Hier ſind nicht Thiere die wie Menſchen handeln, ſondern völlige Menſchen, und zwar moderne, als Thiere maskirt. Das Tatzenlecken kann im beab-

ſichtigten Sinne nicht deutlich werden. Man glaubt des Löwen Pfote ſey verletzt, das Lecken eine Cur, und man wird durch den leidenden Blick des Löwen gegen Affen und Kater gerichtet in dieſen Gedanken beſtärkt. Kein Künſtler vermöchte wohl auszudrücken daß der Löwe Langeweile hat.

Dieſe Bilder würden durch das Gedicht klar und, da ſie gut componirt und wohl beleuchtet ſind, von bekannter geſchickter Hand dem Liebhaber wohl erfreulich ſeyn. Das ſechste und ſiebente hingegen iſt nicht zu entziffern; wenn man den Zweck nicht ſchon weiß ſo verſteht man ſie nicht, und wird uns das Verſtändniß eröffnet ſo befriedigen ſie nicht. Von bildlichen Darſtellungen welche zu einem geſchriebenen Werke gefertigt werden darf man freilich nicht ſo ſtreng verlangen daß ſie ſich ſelbſt ausſprechen ſollen, aber daß ſie an und für ſich gute Bilder ſeyen, daß ſie nach

gegebener Erklärung den Beyfall des Kunstfreundes gewinnen läßt sich wohl erwarten.

Was jedoch solchen Productionen eigentlich den höchsten Werth giebt, ist ein guter Humor, eine heitere, leidenschaftslose Ironie wodurch die Bitterkeit des Scherzes, der das Thierische im Menschen hervorhebt, gemildert und für geistreiche Leser ein geschmackvoller Beygenuß bereitet wird. Musterhaft sind hierin Jost Ammon und Aldert von Everdingen in den Bildern zu Reinecke Fuchs, Paul Potter in dem berühmten weiland Casler Gemälde, wo die Thiere den Jäger richten und bestrafen.

Vorstehendes gab zu weitern Betrachtungen Anlaß.

Die Thier-Fabel gehört eigentlich dem Geiſte, dem Gemüth, den ſittlichen Kräften, indeſſen ſie uns eine gewiſſe derbe Sinnlichkeit vorſpiegelt. Den verſchiedenen Charakteren die ſich im Thierreich ausſprechen borgt ſie Intelligenz die den Menſchen auszeichnet, mit allen ihren Vortheilen: dem Bewußtſeyn, dem Entſchluß, der Folge, und wir finden es wahrſcheinlich, weil kein Thier aus ſeiner beſchränkten, beſtimmten Art herausgeht und deshalb immer zweckmäßig zu handeln ſcheint.

Wie die Fabel des Fuchſes ſich durch lange Zeiten durchgewunden und von mancherley Bearbeitern erweitert, bereichert und aufgeſtutzt worden, darüber giebt uns eine einſichtige Literargeſchichte täglich mehr Aufklärung.

Daß wir ſinnliche Gegenſtände wovon wir hören auch mit Augen ſehen wollen, iſt natürlich, weil ſich alles was wir vernehmen

dem innern Sinn des Auges mittheilt und die Einbildungskraft erregt. Diese Forderung hat aber der bildenden Kunst, ja allen äußerlich darstellenden, großen Schaden gethan und richtet sie mehr oder weniger zu Grunde. Die Thierfabel sollte eigentlich dem Auge nicht dargestellt werden, und doch ist es geschehen; untersuchen wir an einigen Beyspielen mit welchem Glück.

Jost Ammon, in der zweiten Hälfte des sechszehnten Jahrhunderts, gab zu einer lateinischen metrischen Uebersetzung des Reinecke Fuchs, kleine, allerliebste Holzschnitte. In dem großen Kunstsinne der damaligen Zeit, behandelt er die Gestalt der Thiere symbolisch, flügelmännisch, nach heraldischer Art und Weise, wodurch er sich den größten Vortheil verschafft von der naivsten Thierbewegung bis zu einer übertriebenen, fratzenhaften Menschenwürde gelangen zu können. Jeder Kunstfreund besitzt und schätzt dieses kleine Büchelchen.

Albert von Everdingen zog als vortrefflicher Landschaftsmaler die Thierfabel in den Naturkreis herüber, und wußte, ohne eigentlich Thiermaler zu seyn, vierfüßige Thiere und Vögel dergestalt an's gemeine Leben heran zu bringen, daß sie, wie es denn auch in der Wirklichkeit geschieht, zu Reisenden und Fuhrleuten, Bauern und Pfaffen gar wohl passend, einer und eben derselben Welt unbezweifelt angehören. Everdingens außerordentliches Talent bewegte sich auch hier mit großer Leichtigkeit, seine Thiere nach ihren Zuständen passen vortrefflich zur Landschaft und componiren mit ihr aufs anmuthigste. Sie gelten eben so gut für verständige Wesen als Bauern, Bauerinnen, Pfaffen und Nonnen. Der Fuchs in der Wüste, der Wolf an's Glockenseil gebunden, einer wie der andere sind an ihrem Platz. Darf man nun hinzusetzen, daß Everdingens landschaftliche Compositionen, ihre Staffage mit inbegriffen, zu Licht- und Schattenmassen trefflich gedacht,

dem vollkommensten Helldunkel Anlaß geben; so bleibt wohl nichts weiter zu wünschen übrig.

Diese Sammlung, in guten Abdrücken, ist jedem Liebhaber werth. Im Nothfall kann man sich aus der Gottschedischen Quartausgabe, wozu man die schon geschwächten Platten benutzte, immer noch einen Begriff von dem hohen Verdienst dieser Arbeit machen.

Von allen Künstlern welche die Thierfabel zum Gegenstand ihrer Bemühungen erkohren, hat wohl keiner so nahe den rechten Punkt getroffen, als Paul Potter, in einem Gemälde von mehreren Abtheilungen so sich ehemals in der Gallerie zu Cassel befunden. Die Thiere haben den Jäger gefangen, halten Gericht, verurtheilen und bestrafen ihn; auch des Jägers Gehülfen, Hunden und Pferd wird ein schlimmes Loos zu theil. Hier ist alles ironisch und das Werk scheint uns als gemaltes Gedicht außerordentlich hoch

zu ſtehen. Wir ſagen abſichtlich, als gemal-tes Gedicht, denn obgleich Potter der Mann war, daß alles von ihm herrührende von Seite der Ausführung Verdienſte hat, ſo gehört doch gerade das erwähnte Stück nicht unter diejenigen, wo er uns als Maler Bewunde-rung abnöthigt. Hingegen wird ſchwerlich ein anderes, ſelbſt das vollendete Meiſterſtück der piſſenden Kuh nicht ausgenommen, dem Beſchauer gröſſeres Vergnügen gewähren, ſich ſeinem Gedächtniß ſo lebhaft und ergö-tzend einprägen.

Giebt Potters Gemälde ein Beyſpiel, in welchem Geiſt Thierfabeln, wofern der bil-dende Künſtler ſich dieſelben zum Gegenſtande wählt, zu behandeln ſeyen, ſo möchte hinge-gen die bekannte Folge von Fabeln, welche der ſonſt wackere Elias Ridinger eigenhändig radirt hat, als Beyſpiel durchaus fehlerhafter Denkweiſe und mißlungener Erfindung in dieſer Art angeführt werden. Verdienſt der Ausführung iſt ihnen wohl nicht abzuſprechen,

allein sie sind so trocken ernsthaft, haben einen moralischen Zweck, ohne daß die Moral aus dem Dargestellten errathen werden kann; es gebricht ihnen gänzlich an jener durchaus geforderten ironischen Würze, sie sprechen weder das Gemüth an, noch gewähren sie dem Geist einige Unterhaltung.

Wer sich jedoch in diesem Fache bemüht, wie denn dem geistreichen Talente sein Glück nirgends zu versagen ist, dem wäre zu wünschen daß er die radirten Blätter des Benedetto Castiglione immer vor Augen habe, welcher die, doch mitunter allzubreiten, halbgeformten, unerfreulichen Thiergestalten, so zu benutzen gewußt, daß einige das Licht in großen Massen aufnehmen, andere wieder durch kleinere Theile, so wie durch Lokaltinten die Schattenparthien mannigfaltig beleben. Dadurch entspringt der ästhetische Sinnenreiz, welcher nicht fehlen darf wenn Kunstzwecke bewirkt werden sollen.

Blumen-Malerey.

Wenn gleich die menſchliche Geſtalt, und zwar in ihrer Würde und Geſundheitsfülle, das Hauptziel aller bildenden Kunſt bleibt, ſo kann doch keinem Gegenſtande, wenn er froh und friſch in die Augen fällt, das Recht verſagt werden gleichfalls dargeſtellt zu ſeyn, und im Nachbild ein großes, ja größeres Vergnügen zu erwecken, als das Urbild nur immer erregen konnte. Wir ſchränken uns hier auf die Blumen ein, die ſehr frühe als Vorbilder vom Künſtler ergriffen werden mußten. Der alten Kunſt waren ſie Nebenſache; Pauſias von Sycion malte Blumen zum Schmuck ſeines geliebten Sträußermädchens, dem Architekten waren Blätter, Knospen, Blumen und von daher abgeleitete Geſtalten als Zierde ſeiner ſtarren Flächen und Stäbe höchſt willkommen, und noch ſind uns hievon die köſtlichſten Reſte geblieben wie Griechen und Römer, bis zum

Uebermaaß, mit wandelbaren Formen der vegetirenden Welt ihren Marmor belebt.

Ferner zeigt ſich auf den Thüren des Ghiberti die ſchönſte Anwendung von Pflanzen und des mit ihnen verwandten Geflügels. Luca Della Robbia, und ſeine Sippſchaft, umgaben mit bunt verglasten, hocherhabenen Blumen- und Fruchtkränzen, anbetungswerthe, heilige Bilder. Gleiche Fruchtfülle bringt Johann von Udine dar, in den köſtlich gedrängten Obſtgehängen der Vatikaniſchen Logen, und noch manche dergleichen, ſelbſt ungeheuer laſtende Feſtone verzieren, Fries an Fries, die Säle Leo des zehnten. Zu gleicher Zeit finden wir auch coloſſale und niedliche Pergament-Blätter heiligen und frommen Inhalts zum Beginn und am Rande, mit bewundernswürdig nachgebildeten Blumen und Früchten reichlich verziert.

Und auch ſpäter war Vegetation wie Landſchaft, nur Begleiterin menſchlicher Geſtalten,

bis nach und nach dieſe untergeordneten Gegenſtände, durch die Machtgewalt des Künſtlers, ſelbſtſtändig erſchienen und das Hauptintereſſe eines Bildes zu bewirken ſich anmaßten.

Manche Verſuche vorbeygehend wenden wir uns zu denen Künſtlern die in den Niederlanden zu Anfang des achtzehnten Jahrhunderts, ihr Glück auf die Blumenliebe reicher Handelsherren gründeten, auf die eigentliche Blumiſterey, welche, mit unendlicher Neigung, ausgeſuchte Floren durch Cultur zu vervielfältigen, und zu verherrlichen trachtete. Tulpe, Nelke, Aurikel, Hyazinthe, wurden in ihrem vollkommenſten Zuſtande bewundert und geſchätzt; und nicht etwa willkührlich geſtand man Vollkommenheiten zu, man unterſuchte die Regeln wonach etwas gefallen konnte; und wir wagen die Schätzung der Blumenliebhaber als wohl überdacht anzuerkennen. und getrauen uns durchaus etwas Geſetzli-

ches darin nachzuweiſen wornach ſie gelten lieſſen, oder forderten.

Wir geben hier die Namen der Künſtler deren Arbeit wir bey Herrn Doctor Grambs in Frankfurt am Mayn, in farbigen Aquarel-Zeichnungen mit Augen geſehn.

Morel aus Antwerpen blühte um 1700
Maria Sybilla Merian desgleichen.
Joh. Bronkhorſt, geb. 1648.
Herrm. Henſtenburgh, geb. 1667.
Joh. van Huyſum, geb. 1682, geſt. 1749.
Oswald Wyne.
Van Loon.
Roob.
Roedig.
Joh. van Os.
Van Brüſſel um 1780.
Van Leen.
Wilh. Hendricus.

Nähere Nachrichten von den neuern Künſtlern würden ſehr willkommen ſeyn.

Ob nun ſchon Sybille Merian, wahrſcheinlich angeregt durch des hochverdienten, viel jüngern Carl Plumiers Reiſeruf und Ruhm, ſich nach Surinam wagte, und in ihren Darſtellungen ſich zwiſchen Kunſt und Wiſſenſchaft, zwiſchen Naturbeſchauung und maleriſchen Zwecken hin und her bewegte; ſo blieben doch alle folgende großen Meiſter auf der Spur die wir angedeutet, ſie empfingen die Gegenſtände von Blumenliebhabern, ſie vereinigten ſich mit ihnen über den Werth derſelben, und ſtellten ſie in dem vollſten äſthetiſchen Glanze dar. Wie nur Licht und Schatten, Farbenwechſel und Wiederſchein irgend ſpielen wollten, ließ ſich hier kunſtreich und unerſchöpflich nachbilden. Dieſe Werke haben den großen Vortheil daß ſie den ſinnlichen Genuß vollkommen befriedigen. Blumen und Blüthen ſprechen dem Auge zu, Früchte dem Gaumen, und das beiderſeitige Behagen ſcheint ſich im Geruch aufzulöſen.

Und noch lebt in jenen wohlhäbigen Provinzen derselbe Sinn in welchem Huysum, Rachel Ruysch, und Seegers gearbeitet, indessen die übrige Welt sich auf ganz andere Weise mit den Pflanzen beschäftigte, und eine neue Epoche der Malerkunst vorbereitete. Es lohnt wohl der Mühe gerade auf dem Wendepunkt diese Bemerkung zu machen, damit auch hier die Kunst mit Bewußtseyn ans Werk schreite.

Die Botanik huldigte in früher Zeit dem Apotheker, Blumisten und Tafelgärtner, diese forderten das Heilsame, Augenfällige, Geschmackreiche, und so war jedermann befriedigt; allein die Wissenschaft, begünstigt vom rastlosen Treiben des Handels und Weltbewegens, erwarb sich ein Reich das über Unendlichkeiten herrschte. Nun waren ihr Geschöpfe sogar verächtlich die nur nützlich, nur schön, wohlriechend und schmackhaft seyn wollen, das unnützeste, das häßlichste umfaßte sie mit gleicher Liebe und Antheil.

Diese Richtung mußte der Künstler gleichfalls verfolgen: denn obgleich der Gesetzgeber Linne seine große Gewalt auch dadurch bewies daß er der Sprache Gewandheit, Fertigkeit, Bestimmungsfähigkeit gab, um sich an die Stelle des Bildes zu setzen; so kehrte doch immer die Forderung des sinnlichen Menschen wieder zurück, die Gestalt mit Einem Blick zu übersehn, lieber als sie in der Einbildungskraft erst aus vielen Worten aufzuerbauen.

Welchem Naturfreund wäre nun vorzuerzählen nöthig wie weit die Kunst Pflanzen, sowohl der Natur als der Wissenschaft gemäß, nachzubilden in unsern Tagen gestiegen sey. Will man treffliche Werke vorzählen, wo soll man anfangen wo soll man enden?

Hier sey uns eins für alle gegeben.

A Description of the Genus Pinus by Lambert. London 1803.

Der in seiner Kunst vollendete und sie zu seinen Zwecken geistreich anwendende Herdi-

nand Bauer ſtellt die verſchiedenen Fichtenarten und die mannigfaltigen Umwandlungen ihrer Aeſte, Zweige, Nadeln, Blätter, Knospen, Blüthen, Früchte, Fruchthülle und Saamen zu unſerer größten Zufriedenheit durch das einfache Kunſtmittel dar, daß er die Gegenſtände in ein volles freies Licht ſetzt, welches dieſelben in allen ihren Theilen nicht allein umfaßt, ſondern ihnen auch durch lichte Wiederſcheine überall die größte Klarheit und Deutlichkeit verleiht. Eine ſolche Behandlungsart gilt hauptſächlich bey dieſem Gegenſtand: Zweige, Nadeln, Blüthen haben in genanntem Geſchlecht eigentlich keinen Körper, dagegen ſind alle Theile durch Lokalfarben und Tinten ſo unendlich von einander abgeſetzt und abgeſtuft, daß die reine Beobachtung ſolcher Mannigfaltigkeit uns das Abgebildete als wirklich vor Augen bringt. Jede Farbe, auch die hellſte, iſt dunkler als das weiße Papier worauf ſie getragen wird, und es bedarf alſo hier weder Licht noch Schatten, die Theile

ſetzen ſich unter einander und vom Grunde genugſam ab; und doch würde dieſe Darſtellung noch immer etwas chineſiſches behalten, wenn der Künſtler Licht und Schatten aus Unkunde nicht achtete, anſtatt daß er hier aus Weisheit beides vermeidet, ſo bald er aber deſſen bedarf, wie bey Aeſten und Zapfen, die ſich körperlich hervorthun, weiß er mit einem Hauch, mit einem Garnichts nachzuhelfen daß die Körper ſich runden, und doch eben ſo wenig gegen den Grund abſtechen. Daher wird man beym Anblick dieſer Blätter bezaubert, die Natur iſt offenbar, die Kunſt verſteckt, die Genauigkeit groß, die Ausführung mild, die Gegenwart entſchieden und befriedigend und wir müſſen uns glücklich halten, aus den Schätzen der Großherzoglichen Bibliothek, dieſes Muſterwerk uns und unſern Freunden wiederholt vorlegen zu können.

Denke man ſich nun daß mehrere Künſtler im Dienſte der Wiſſenſchaft ihr Leben zubringen, wie ſie die Pflanzentheile, nach einer

ſich ins Unendliche vermannigfaltigenden und doch noch immer fürs Anſchauen nicht hinreichenden Terminologie, durchſtudiren, wiederholt nachbilden und ihrem ſcharfen Künſtlerauge noch das Microſcop zu Hülfe rufen; ſo wird man ſich ſagen: es muß endlich einer aufſtehen der dieſe Abgeſondertheiten vereinigt, das Beſtimmte feſt hält, das Schwebende zu faſſen weiß; er hat ſo oft, ſo genau, ſo treu wiederholt was man Geſchlecht, Art, Varietät nennt, daß er auswendig weiß was da iſt, und ihn nichts irrt was werden kann.

Ein ſolcher Künſtler habe nun auch denſelben innern Sinn den unſere großen niederländiſchen Blumenmaler beſeſſen, ſo iſt er immer in Nachtheil: denn jene hatten nur Liebhaber des auffallend Schönen zu befriedigen, er aber ſoll im Wahren und durchs Wahre das Schöne geben, und wenn jene im beſchränkten Kreiſe des Gartenfreundes ſich behaglich ergingen; ſo ſoll er vor einer unüberſehbaren Menge von Kennern, Wiſſenden,

Unterscheidenden und Aufstechenden, sich über die Natürlichkeit controliren lassen.

Nun verlangt die Kunst daß er seine Blumen nach Form und Farbe glücklich zusammen stelle, seine Gruppen gegen das Licht zu erhöhe, gegen die Seiten schattend und halbschattig abrunde, die Blüthen erst in voller Ansicht, sodann von der Seite, auch nach dem Hintergrunde zu fliehend sehen lasse, und sich dabey dergestalt bewähre, daß Blatt und Blättchen, Kelch und Anthere eine Specialkritik aushalte, und er zugleich im Ganzen, Künstler und Kunstkenner zu befriedigen, den unerläßlichen Effect dargeben und leisten soll! — —

Daß irgend Jemand eine solche Aufgabe zu lösen unternähme würden wir nicht denken, wenn wir nicht ein paar Bilder vor uns hätten wo der Künstler geleistet hat, was einem jeden der sichs bloß einbilden wollte völlig unmöglich scheinen müßte.

Münzkunde
der deutschen Mittelzeit.
(Auf Anfrage.)

Ueber die, zwar nicht seltenen, doch immer geschätzten, problematischen Goldmünzen, unter dem Namen Regenbogenschüsselchen bekannt, wüßte ich nichts zu entscheiden, wohl aber folgende Meinung zu eröffnen:

Sie stammen von einem Volke, welches zwar in Absicht auf Kunst barbarisch zu nennen ist, das sich aber einer wohl ersonnenen Technik bey einem rohen Münzwesen bediente. Wenn nämlich die früheren Griechen Gold und Silberküchelchen zu stempeln, dabey aber das Abspringen vom Ambos zu verhindern gedachten, so gaben sie der stählernen Unterlage die Form eines Kronenbohrers, worauf das Küchelchen gelegt, der Stempel aufgesetzt, und so das Obergebilde abgedruckt ward; der

Eindruck des untern viereckten zackigten Hülfsmittels verwandelte ſich nach und nach in ein begränzendes, mancherley Bildwerk enthaltendes Viereck deſſen Urſprung ſich nicht mehr ahnden läßt.

Das unbekannte Volk jedoch, von welchem hier die Rede iſt, vertiefte die Unterlage in Schüſſelform, und grub zugleich eine gewiſſe Geſtalt hinein; der obere Stempel war convex und gleichfalls ein Gebild hinein gegraben. Wurde nun das Küchelchen in die Stempelſchaale gelegt und der obere Stempel drauf geſchlagen, ſo hatte man die ſchüſſelförmige Münze welche noch öfters in Deutſchland aus der Erde gegraben wird, die darauf erſcheinenden Geſtalten aber geben zu folgenden Betrachtungen Anlaß.

Die erhabenen Seiten der drey mir vorliegenden Exemplare, zeigen barbariſche Nachahmungen bekannter, auf griechiſchen Münzen vorkommender Gegenſtände, einmal einen Löwenrachen, zweimal einen Taſchenkrebs. Ge-

bilde der Unfähigkeit wie sie auch häufig auch auf silbernen dazischen Münzen gesehen werden, wo die Goldphilippen offenbar kindisch pfuscherhaft nachgeahmt sind.

Die hohle Seite zeigt jedesmal sechs kleine halbkugelförmige Erhöhungen; hiedurch scheint mir die Zahl des Werthes ausgesprochen.

Das merkwürdigste aber ist auf allen dreyen eine sichelförmige Umgebung die auf dem einen Exemplar unzweifelhaft ein Hufeisen vorstellt, und also da wo die Gestalt nicht so entschieden ist auch als ein solches gedeutet werden muß. Diese Vorstellung scheint mir Original, fände sie sich auch auf andern Münzen, so käme man vielleicht auf eine nähere Spur, jedoch möchte das Bild immer auf ein berittenes kriegerisches Volk hindeuten.

Ueber den Ursprung der Hufeisen ist man ungewiß, das älteste das man zu kennen glaubt, soll dem Pferde des Königs Childerich gehört haben, und also um das Jahr 481 zu setzen seyn. Aus andern Nachrichten und

Combinationen scheint hervor zu gehen daß der Gebrauch der Hufeisen in Schwung gekommen zu der Zeit als Franken und Deutsche noch für Eine Völkerschaft gehalten wurden, die Herrschaft hinüber und herüber schwankte, und die kaiserlich-königlichen Gebieter bald diesseits bald jenseits des Rheins größere Macht aufzubieten wußten. Wollte man sorgfältig die Orte verzeichnen wo dergleichen Münzen gefunden worden, so gäbe sich vielleicht ein Aufschluß. Sie scheinen niemals tief in der Erde gelegen zu haben, weil der Volksglaube sie da finden läßt, wo ein Fuß des Regenbogens auf dem Acker aufstand, von welcher Sage sie denn auch ihre Benennung gewonnen haben.

Anforderung
an den modernen Bildhauer.

In der neuſten Zeit iſt zur Sprache gekommen: wie denn wohl der bildende Künſtler beſonders der plaſtiſche, dem Ueberwinder zu Ehren, ihn als Sieger, die Feinde als beſiegte darſtellen könne? zu Bekleidung der Architektur allenfalls im Fronton, im Fries, oder zu ſonſtiger Zierde wie es die Alten häufig gethan. Dieſe Aufgabe zu löſen hat in den gegenwärtigen Tagen, wo gebildete Nationen mit gebildeten kämpfen, größere Schwierigkeit als damals wo Menſchen von höheren Eigenſchaften mit rohen thieriſchen oder mit thierverwandten Geſchöpfen zu kämpfen hatten.

Die Griechen nach denen wir immer als unſern Meiſtern hinauf ſchauen müſſen, gaben ſolchen Darſtellungen gleich durch den

Gegenſatz der Geſtalten ein entſchiedenes Intereſſe. Götter kämpfen mit Titanen, und der Beſchauende erklärt ſich ſchnell für die edlere Geſtalt; eben derſelbe Fall iſt wenn Herkules mit Ungeheuern kämpft, wenn Lapithen mit Centauren in Händel gerathen. Zwiſchen dieſen letzten läßt der Künſtler die Schaale des Siegs hin und wieder ſchwanken, Ueberwinder und Ueberwundene wechſeln ihre Rollen und immer fühlt man ſich geneigt dem rüſtigen Heldengeſchlecht endlich Triumph zu wünſchen. Faſt entgegengeſetzt wird das Gefühl angeregt wenn Männer mit Amazonen ſich balgen, dieſe, obgleich derb und kühn, werden doch als die ſchwächern geachtet, und ein heroiſch Frauengeſchlecht fordert unſer Mitleid, ſobald es beſiegt, verwundet oder todt erſcheint. Ein ſchöner Gedanke dieſer Art, den man als den heiterſten ſehr hoch zu ſchätzen hat, bleibt doch immer jener Streit der Bacchanten und Faunen gegen die Tyrrhener. Wenn jene als ächte Berg und Hügel-

weſen halb reh- halb bockartig dem räuberiſchen Seevolk dergeſtalt zu Leibe gehen, daß es in das Meer ſpringen muß, und im Sturz noch der gnädigen Gottheit zu danken hat, in Delphine verwandelt, ſeinem eigenen Elemente auch ferner anzugehören, ſo kann wohl nichts geiſtreicheres gedacht, nichts anmuthigeres den Sinnen vorgeführt werden.

Etwas ſchwerfälliger hat römiſche Kunſt, die beſiegten und gefangenen, faltenreich bekleideten Dacier ihren geharniſchten und ſonſt wohlbewaffneten Kriegern auf Triumphſäulen untergeordnet; der ſpätere Polidor aber und ſeine Zeitgenoſſen die bürgerlich geſpaltenen Partheien der Florentiner auf ähnliche Weiſe gegen einander kämpfen laſſen. Hannibal Carràche, um die Kragſteine im Saale des Pallaſtes Alexander Fava zu Bologna bedeutend zu zieren, wählt männlich rüſtige Geſtalten mit Sphinxen oder Harpyen im Fauſtgelag, da denn letztere immer die Unterdrückten ſind. Ein Gedanke den man we-

der glücklich noch unglücklich nennen darf. Der Mahler zieht groſse Kunſtvortheile aus dieſem Gegenſatz, der Zuſchauer aber, der dieſes Motiv zuletzt blos als mechaniſch anerkennt, empfindet durchaus etwas ungemüthliches, denn auch Ungeheuer will man überwunden, nicht unterdrückt ſehn.

Aus allem dieſem erhellt jene urſprüngliche Schwierigkeit erſt Kämpfende, ſodann aber Sieger und Beſiegte charakteriſtiſch gegen einander zu ſtellen, daß ein Gleichgewicht erhalten und die ſittliche Theilnahme an beiden nicht geſtört werde.

In der neuern Zeit iſt ein Kunſtwerk das uns auf ſolche Art anſpräche ſchon ſeltener. Bewaffnete Spanier mit nackten Amerikanern im Kampfe vorgeſtellt zu ſehen iſt ein unerträglicher Anblick, der Gegenſatz von Gewaltſamkeit und Unſchuld ſpricht ſich allzuſchreiend aus, eben wie beym Bethlehemitiſchen Kindermord. Chriſten über Türken ſiegend nehmen ſich ſchon beſſer aus, beſonders wenn

das chriſtliche Militär im Coſtum des ſiebenzehnten Jahrhundert auftritt. Die Verachtung der Mahometaner gegen alle Sonſtgläubige, ihre Grauſamkeit gegen Sklaven unſeres Volkes berechtigt ſie zu haſſen und zu tödten.

Chriſten gegen Chriſten beſonders der neuſten Zeit machen kein gutes Bild. Wir haben ſchöne Kupferſtiche, Scenen des amerikaniſchen Krieges vorſtellend, und doch ſind ſie, mit reinem Gefühl betrachtet, unerträglich. Wohl uniformirte, regelmäßige, kräftig bewaffnete Truppen, im Schlachtgemenge mit einem Haufen zuſammen gelaufenen Volks, worunter man Prieſter als Anführer, Kinder als Fahnenträger ſchaut, können das Auge nicht ergötzen, noch weniger den innern Sinn, wenn er ſich auch ſagt: daß der ſchwächere zuletzt noch ſiegen werde. Findet man auch gar halb nackte Wilde mit im Conflict, ſo muß man ſich geſtehen daß es eine bloße Zeitungsnachricht ſey, deren ſich der Künſtler

angenommen. Ein Panorama von dem schrecklichen Untergang des Thippo Saibh kann nur diejenigen ergötzt haben die an der Plünderung seiner Schätze Theil genommen.

Wenn wir die Lage der Welt wohl überdenken, so finden wir daß die Christen durch Religion und Sitten alle miteinander verwandt und wirklich Brüder sind, daß uns nicht sowohl Gesinnung und Meinung als Gewerb und Handel entzweien. Dem deutschen Gutsbesitzer ist der Engelländer willkommen der die Wolle vertheuert, und aus eben dem Grunde verwünscht ihn der mittelländische Fabrikant.

Deutsche und Franzosen, ob gleich politisch und moralisch im ewigen Gegensatz, können nicht mehr als kämpfend bildlich vorgestellt werden, wir haben zu viel von ihrer äußern Sitte, ja von ihrem Militärputz aufgenommen, als daß man beide, fast gleich costumirte Nationen sonderlich unterscheiden könnte.

Wollte nun gar der Bildhauer (damit wir dahin zurückkehren wo wir ausgegangen ſind, nach eignem Recht und Vortheil ſeine Figuren aller Kleidung und äußern Zierde berauben; ſo fällt jeder charakteriſtiſche Unterſchied weg beide Theile werden völlig gleich; es ſind hübſche Leute die ſich einander ermorden, und die fatale Schickſalsgruppe von Eteokles und Polynices müßte immer wiederholt werden; welche blos durch die Gegenwart der Furien bedeutend werden kann.

Ruſſen gegen Ausländer haben ſchon gröſſere Vortheile, ſie beſitzen aus ihrem Alterthume charakteriſtiſche Helme und Waffen wodurch ſie ſich auszeichnen können, die mannigfaltigen Nationen dieſes unermeßlichen Reichs bieten auch ſolche Abwechſelungen des Coſtums dar, die ein geiſtreicher Künſtler glücklich genug benutzen möchte.

Solchen Künſtlern iſt dieſe Betrachtung gewidmet; ſie ſoll aber und abermals aufmerkſam machen auf den günſtigen und ungünſti-

gen Gegenstand, jener hat eine natürliche Leichtigkeit und schwimmt immer oben, dieser wird nur mit beschwerlichem Kunstapparat über Wasser gehalten.

Blüchers Denkmal.

Daß Rostock, eine so alte und berühmte Stadt, durch die Großthaten ihres Landsmannes sich frisch belebt und erhoben fühlte, war ganz naturgemäß; daß die Stellvertreter des Landes, dem ein so trefflicher Mann angehört, sich berufen hielten demselben am Orte seiner Geburt ein bedeutendes Denkmal zu stiften, war eine von den ersten Wirkungen eines lang ersehnten Friedens. Die Versammlung der Mecklenburgischen Stände im December 1814 faßte den einstimmigen Beschluß die Thaten ihres hochberühmten Landsmanns auf eine solche Weise zu verehren.

Die Sanction der beiden Großherzoge Königl. Hoheit erfolgte darauf, so wie die Zusage eines bedeutenden Beytrags. Alle Mecklenburger wurden sodann zu freywilligen Beyträgen gleichfalls eingeladen, und die Stände bewilligten den allenfalls abgehenden Theil der Kosten. Die Höchstgebildete Erbgroßherzogin Caroline, alles Gute und schöne befördernd, nahm lebhaften Antheil an diesem Vorhaben, und wünschte, im Vertrauen auf ihre Vaterstadt, daß die Weimarischen Kunstfreunde sich bey der Ausführung nicht unthätig verhalten möchten. Der engere Ausschuß der Ritter- und Landschaft ward beauftragt Ideen und Vorschläge zu sammeln; hieraus entstand eine Concurrenz mehrerer verdienter Künstler; verschiedene Modelle, Zeichnungen und Entwürfe wurden eingesendet. Hier aber that sich die Schwierigkeit hervor, woran in den neusten Zeiten mancher Plan gescheitert ist: wie nämlich die verschiedenen Wünsche so vieler Interessenten zu vereinigen

seyn möchten? Dieses Hinderniß suchte man dadurch zu beseitigen daß ein, Landesherrlicher und Ständischer Seits genehmigter, Vorschlag durch Herrn Kammerherrn von Preen an den Herausgeber gegenwärtiger Hefte gebracht wurde, wodurch man denselben aufforderte der Berathung in dieser wichtigen Angelegenheit beyzuwohnen. Höchst geehrt durch ein so unerwartetes Vertrauen erneuete derselbe ein früheres Verhältniß mit Herrn Direktor Schadow in Berlin; verschiedene Modelle wurden gefertigt, und das Letzte, bey persönlicher Anwesenheit gedachten Herrn Direktors in Weimar, nochmals mit den dortigen Kunstfreunden bedacht und besprochen, sodann aber durch Vermittelung des in dieser Angelegenheit immer thätigen Herrn von Preen die Ausführung höchsten, und hohen Orts beschlossen, und dem bereitwilligen Künstler übertragen.

Das Piedestal aus vaterländischem Granit, wird auf der Schweriner Schleifmühle,

von der so schöne Arbeiten in dem härtesten Stein bekannt sind, auf Kosten Ihro Königl. Hoheit des Großherzogs bearbeitet. Auf diesen Untersatz, von neun Fuß Höhe, kommt die aus Erz gegossene, gleichfalls neun Fuß hohe Statue des Helden zu stehen. Er ist abgebildet mit dem linken Fuß vorschreitend, die Hand am Säbel, die Rechte führt den Commandostab. Seine Kleidung kunstgemäß, doch erinnernd an eine in den neuern Zeiten nicht seltene Tracht. Der Rücken durch eine Löwenhaut bekleidet, wovon der Rachen auf der Brust das Heft bildet. Das entblößte Haupt läßt eine prächtige Stirn sehen, die höchst günstigen Züge des Gesichts sprechen einen bedeutenden Charakter aus, wie denn überhaupt die schlanke Gestalt des Kriegers dem Künstler sehr willkommen entgegen tritt.

Zu bedeutenden halberhobenen Arbeiten an das Piedestal, sind auch schon Zeichnungen und Vorschläge eingereicht, deren nähere Bestimmung noch zu erwarten steht.

Die am Schluſſe des Jahrs 1815 verſammelten Stände benutzten den 16. December als den Geburtstag des Fürſten, ihre dankbare Verehrung, nebſt der Anzeige des von ſeinem Vaterlande ihm zu errichtenden Monuments überreichen zu laſſen; die darauf erfolgte Antwort geziemt einem Manne, welcher, im Gefühl daß die That ſelbſt ſpreche, ein Denkmal derſelben eher ablehnen als begünſtigen möchte.

Geiſtes-Epochen

nach Hermanns neuſten Mittheilungen.

Die Urzeit der Welt, der Nationen, der einzelnen Menſchen iſt ſich gleich. Wüſte Leerheit umfängt erſt alles, der Geiſt jedoch brütet ſchon über Beweglichem und Gebildetem. Indeß die Autochthonen-Menge ſtaunend ängſtlich umher blickt, kümmerlich das unentbehrlichſte Bedürfniß zu befriedigen, ſchaut ein

begünstigter Geist in die großen Welterscheinungen hinein, bemerkt was sich ereignet und spricht das Vorhandene ahndungsvoll aus als wenn es entstünde. So haben wir in der ältesten Zeit Betrachtung, Philosophie, Benahmsung und Poesie der Natur alles in Einem.

Die Welt wird heiterer, jene düstere Elemente klären sich auf, entwirren sich, der Mensch greift nach ihnen sie auf andere Weise zu gewältigen. Eine frische gesunde Sinnlichkeit blickt umher, freundlich sieht sie im Vergangenen und Gegenwärtigen nur ihres Gleichen. Dem alten Namen verleiht sie neue Gestalt, anthropomorphosirt, personificirt das Leblose wie das Abgestorbene und vertheilt ihren eigenen Charakter über alle Geschöpfe. So lebt und webt der Volksglaube, der sich von allem Abstrusen, was aus jener Urepoche übrig geblieben seyn mag oft leichtsinnig befreit. Das Reich der Poesie blüht auf und nur der ist Poet der den Volksglauben besitzt oder sich

ihn anzueignen weiß. Der Charakter dieser Epoche ist freie, tüchtige, ernste, edle Sinnlichkeit, durch Einbildungskraft erhöht.

Da jedoch der Mensch in Absicht der Veredlung sein selbst keine Grenzen kennt, auch die klare Region des Daseyns ihm nicht in allen Umständen zusagt, so strebt er in's Geheimniß zurück, sucht höhere Ableitung dessen was ihm erscheint. Und, wie die Poesie Dryaden und Hamadryaden schafft über denen höhere Götter ihr Wesen treiben, so erzeugt die Theologie Dämonen, die sie so lange einander unterordnet, bis sie zuletzt sämmtlich von Einem Gotte abhängig gedacht werden. Diese Epoche dürfen wir die heilige nennen, sie gehört im höchsten Sinne der Vernunft an, kann sich aber nicht lange rein erhalten und muß, weil sie denn doch zu ihrem Behuf den Volksglauben aufstutzt, ohne Poesie zu seyn, weil sie das Wunderbarste ausspricht und ihm objective Gültigkeit zuschreibt, endlich dem Verstand verdächtig werden. Dieser, in seiner

größten Energie und Reinheit, verehrt die Uranfänge, erfreut sich am poetischen Volksglauben, und schätzt das edle Menschenbedürfniß ein Oberstes anzuerkennen. Allein der Verständige strebt alles denkbare seiner Klarheit anzueignen und selbst die geheimnißvollsten Erscheinungen faßlich aufzulösen. Volks- und Priesterglaube wird daher keineswegs verworfen, aber hinter demselben ein Begreifliches, Löbliches, Nützliches angenommen, die Bedeutung gesucht, das Besondere ins Allgemeine verwandelt, und aus allem Nationalen, Provinzialen, ja Individuellen etwas der Menschheit überhaupt Zuständiges herausgeleitet. Dieser Epoche kann man ein edles, reines, kluges Bestreben nicht absprechen, sie genügt aber mehr dem einzelnen, wohlbegabten Menschen als ganzen Völkern.

Denn wie sich diese Sinnesart verbreitet, folgt sogleich die letzte Epoche, welche wir die Prosaische nennen dürfen, da sie nicht etwa den Gehalt der frühern humanisiren, dem

reinen Menſchenverſtand und Hausgebrauch aneignen möchte, ſondern das Aelteſte in die Geſtalt des gemeinen Tags zieht und, auf dieſe Weiſe, Urgefühle, Volks- und Prieſterglauben ja den Glauben des Verſtandes, der hinter dem Seltſamen noch einen löblichen Zuſammenhang vermuthet, völlig zerſtört.

Dieſe Epoche kann nicht lange dauern. Das Menſchenbedürfniß, durch Weltſchickſale aufgeregt, überſpringt rückwärts die verſtändige Leitung, vermiſcht Prieſter- Volks- und Urglauben, klammert ſich bald da bald dort an Ueberlieferungen, verſenkt ſich in Geheimniſſe, ſetzt Märchen an die Stelle der Poeſie und erhebt ſie zu Glaubensartikeln. Anſtatt verſtändig zu belehren und ruhig einzuwirken ſtreut man willkührlich Saamen und Unkraut zugleich nach allen Seiten; kein Mittelpunkt auf den hingeſchaut werde iſt mehr gegeben, jeder Einzelne tritt als Lehrer und Führer hervor und giebt ſeine vollkommene Thorheit für ein vollendetes Ganze.

Und so wird denn auch der Werth eines jeden Geheimnisses zerstört, der Volksglaube selbst entweiht; Eigenschaften die sich vorher naturgemäß aus einander entwickelten, arbeiten wie streitende Elemente gegen einander und so ist das Tohu wa Bohu wieder da, aber nicht das erste, befruchtete, gebärende, sondern ein absterbendes, in Verwesung übergehendes, aus dem der Geist Gottes kaum selbst eine ihm würdige Welt abermals erschaffen könnte.

Uranfänge
tiefsinnig beschaut, schicklich benamst.

Poesie	Volksglaube	Tüchtig	Einbildungskraft
Theologie	Ideelle Erhebung	Heilig	Vernunft
Philosophie	Aufklärendes Herabziehen.	Klug	Verstand
Prosa	Auflösung ins Alltägliche.	Gemein	Sinnlichkeit

Vermischung, Widerstreben, Auflösung.

Abendmahl

von

Leonard da Vinci

zu Mayland.

Joſeph Boſſi

über Leonard da Vinci Abendmahl zu Mayland.

Groſſolio. 264 Seiten 1810.

Der Verfaſſer dieſes bedeutenden Werkes, ein Mayländer geboren 1777, von der Natur begabt mit ſchönen Fähigkeiten die ſich früh entwickelten, vor allem aber mit Neigung und Geſchick zur bildenden Kunſt ausgeſtattet, ſcheint aus ſich ſelbſt und an Leonard da Vinci Verlaſſenſchaft ſich heran gebildet zu haben. So viel wiſſen wir übri-

gens von ihm, daß er nach einem sechsjährigen Aufenthalte in Rom und seiner Rückkunft ins Vaterland, als Director einer neu zu belebenden Kunstacademie angestellt ward.

So zum Nachdenken als wie zum Arbeiten geneigt, hatte er die Grundsätze und Geschichte der Kunst sich eigen gemacht, und durfte daher das schwere Geschäft übernehmen, in einer wohldurchdachten Copie, das berühmte Bild Leonards da Vinci, das Abendmahl des Herrn, wieder herzustellen, damit solches in Mosaik gebracht, und für ewige Zeiten erhalten würde. Wie er dabey verfahren, davon giebt er in genanntem Werke Rechenschaft, und unsere Absicht ist eine kurze Darstellung seiner Bemühungen zu liefern.

Allgemein wird dieses Buch von Kunstfreunden günstig aufgenommen, solches aber näher zu beurtheilen ist man in Weimar glück-

licher Weise in den Stand gesetzt: denn indem Bossi ein gänzlich verdorbenes, übermaltes Original nicht zum Grund seiner Arbeit legen konnte, sah er sich genöthigt, die vorhandenen Copien desselben genau zu studiren, er zeichnete von drey Wiederholungen die Köpfe, wohl auch Hände durch, und suchte möglichst in den Geist seines großen Vorgängers einzudringen und dessen Absichten zu errathen, da er denn zuletzt durch Urtheil, Wahl und Gefühl geleitet, seine Arbeit vollendete, zum Vorbild einer nunmehr schon fertigen Mosaik. Gedachte Durchzeichnungen finden sich sämmtlich in Weimar, als ein Gewinn der letzten Reise Ihro Königlichen Hoheit des Großherzogs in die Lombardei; von wie großem Werth sie aber seyen, wird sich in der Folge dieser Darstellung zeigen.

Aus dem Leben Leonards.

Vinci, ein Schloß und Herrschaft in Val d'Arno nahe bey Florenz, hatte in der Hälfte

des funfzehnten Jahrhunderts einen Beſitzer Namens Pierro, dem ein natürlicher Sohn, von einer uns unbekannt gebliebenen Mutter, geboren ward. Dieſer, Leonard genannt, erwies gar bald als Knabe ſich mit allen ritterlichen Eigenſchaften begabt, Stärke des Körpers, Gewandtheit in allen Leibesübungen, Anmuth und gute Sitten waren ihm verliehen, mächtig aber zeigte ſich Leidenſchaft und Fertigkeit zur bildenden Kunſt, deßhalb man ihn ſogleich nach Florenz zu Verocchio, einem denkenden, durchaus theoretiſch begründeten Manne in die Lehre that, da denn Leonard ſeinen Meiſter praktiſch bald übertraf, ja demſelben das Malen verleidete.

Die Kunſt befand ſich damals auf einer Stufe wo ein großes Talent mit Glück antreten und ſich im Glanze ſeiner Thätigkeit zeigen kann, ſie hatte ſich ſchon ſeit zwey Jahrhunderten von der magern Steifheit jener byzantiniſchen Schule losgeſagt, und ſogleich durch

Nachahmung der Natur, durch Ausdruck frommer, ſittlicher Geſinnungen, ein neues Leben begonnen; der Künſtler arbeitete trefflich, aber unbewußt, ihm gelang was ihm ſein Talent eingab, wohin ſein Gefühl ihn trug, ſo weit ſein Geſchmack ſich ausbildete, aber keiner vermochte noch ſich Rechenſchaft zu geben, von dem Guten was er leiſtete, und von ſeinen Mängeln, wenn er ſie auch empfand und bemerkte. Wahrheit und Natürlichkeit hat jeder im Auge, aber eine lebendige Einheit fehlt, man findet die herrlichſten Anlagen, und doch iſt keins der Werke vollkommen ausgedacht, völlig zuſammen gedacht; überall trifft man auf etwas Zufälliges, Fremdes, noch ſind die Grundſätze nicht ausgeſprochen wornach man ſeine eigene Arbeit beurtheilt hätte.

In ſolche Zeit kam Leonard, und wie ihm bey angeborner Kunſtfertigkeit die Natur nachzuahmen leicht war, ſo bemerkte ſein Tief-

ſinn gar bald, daß hinter der äußern Erſcheinung, deren Nachbildung ihm ſo glücklich gelang, noch manches Geheimniß verborgen liege, nach deſſen Erkenntniß er ſich unermüdet beſtreben ſollte; er ſuchte daher die Geſetze des organiſchen Baus, den Grund der Proportion, bemühte ſich um die Regeln der Perſpective, der Zuſammenſtellung, Haltung und Färbung ſeiner Gegenſtände im gegebenen Raum, genug alle Kunſterforderniſſe ſuchte er mit Einſicht zu durchdringen, was ihm aber beſonders am Herzen lag, war die Verſchiedenheit menſchlicher Geſichtsbildung, in welcher ſich ſowohl der beſtehende Charakter, als die momentane Leidenſchaft dem Auge darſtellt, und dieſes wird der Punkt ſeyn, wo wir, das Abendmahl betrachtend, am längſten zu verweilen haben.

Deſſen öffentliche Werke.

Die unruhigen Zeiten, welche der unzulängliche Peter Medicis über Florenz heran-

zog, trieben Leonarden in die Lombardie, wo eben nach dem Tode des Herzogs Francisko Sforza, deſſen Nachfolger Ludwig, mit dem Zunamen il Moro, ſeinem Vorgänger und ſich ſelbſt, durch gleiche Großheit und Thätigkeit Ehre machen, auch die eigene Regierung durch Kunſtwerke zu verherrlichen gedachte. Hier nun erhielt Leonard ſogleich den Auftrag eine rieſenhafte Reiterſtatue vorzubereiten. Das Modell des Pferdes war nach mehreren Jahren zur allgemeinen Bewunderung fertig. Da man es aber bey einem Feſte, als das Prächtigſte was man aufführen konnte, in der Reihe mit hinzog zerbrach es, und der Künſtler ſah ſich genöthigt das Zweyte vorzunehmen, auch dieſes ward vollendet. Nun zogen die Franzoſen über die Alpen, es diente den Soldaten als Zielbild, ſie ſchoſſen es zuſammen und ſo iſt uns von beyden, die eine Arbeit von ſechzehn Jahren gekoſtet, nichts übrig geblieben. Daran erkennen wir, daß eitle Prunkſucht, eben

ſo wie roher Unverſtand, den Künſten zum höchſten Schaden gereiche.

Nur im Vorübergehen gedenken wir der Schlacht von Anghiari, deren Carton er zu Florenz mit Michel Angelo wetteifernd ausarbeitete, und des Bildes der heiligen Anna, wo Großmutter, Mutter und Enkel, Schooß auf Schooß kunſtreich zuſammen gruppirt ſind.

Das Abendmahl.

Wir wenden uns nunmehr gegen das eigentliche Ziel unſerer Bemühung, zu dem Abendmahl, welches im Kloſter alle Grazie zu Mayland auf die Wand gemalt war, möchten unſere Leſer Morghens Kupferſtich vor ſich nehmen, welcher hinreicht uns ſowohl über das Ganze, als wie das Einzelne zu verſtändigen.

Die Stelle wo das Bild gemalt iſt, wird allerförderſt in Betrachtung gezogen: denn hier

thut ſich die Weisheit des Künſtlers in ihrem Brennpunkte vollkommen hervor. Konnte, für ein Refectorium, etwas ſchicklicher und edler ausgedacht werden als ein Scheidemahl, das der ganzen Welt für alle Zeiten als heilig gelten ſollte?

Als Reiſende haben wir dieſes Speiſezimmer vor manchen Jahren noch unzerſtört geſehen. Dem Eingang an der ſchmalen Seite gegenüber, im Grunde des Saals, ſtand die Tafel des Priors, zu beiden Seiten die Mönchstiſche, ſämmtlich auf einer Stufe vom Boden erhöht, und nun wenn der Hereintretende ſich umkehrte, ſah er an der vierten Wand, über denen nicht allzuhohen Thüren, den vierten Tiſch gemalt, an demſelben Chriſtus und ſeine Jünger eben als wenn ſie zur Geſellſchaft gehörten. Es muß zur Speiſeſtunde ein bedeutender Anblick geweſen ſeyn, wenn die Tiſche des Priors und Chriſti, als zwey Gegenbilder auf einander blickten, und

die Mönche an ihren Tafeln ſich dazwiſchen eingeſchloſſen fanden. Und eben deshalb mußte die Weisheit des Malers die vorhandenen Mönchstiſche zum Vorbilde nehmen. Auch iſt gewiß das Tiſchtuch mit ſeinen gequetſchten Falten, gemuſterten Streifen, und aufgeknüpften Zipfeln, aus der Waſchkammer des Kloſters genommen. Schüſſeln, Teller, Becher und ſonſtiges Geräthe gleichfalls denjenigen nachgeahmt, der ſich die Mönche bedienten.

Hier war alſo keineswegs die Rede von Annäherung an ein unſichres, veraltetes Coſtum. Höchſt ungeſchickt wäre es geweſen, an dieſem Orte die heilige Geſellſchaft auf Polſter auszuſtrecken. Nein! ſie ſollte der Gegenwart angenähert werden, Chriſtus ſollte ſein Abendmahl bey den Dominikanern zu Mayland einnehmen.

Auch in manchem andern Betracht mußte das Bild große Wirkung thun. Ohngefähr

zehn Fuß über der Erde nehmen die dreizehn Figuren, sämmtlich etwa anderthalbmal die Lebensgröße gebildet, den Raum von acht und zwanzig Pariser Fuß der Länge nach ein. Nur zwey derselben sieht man ganz, an den entgegengesetzten Enden der Tafel, die übrigen sind Halbfiguren, und auch hier fand der Künstler in der Nothwendigkeit seinen Vortheil. Jeder sittliche Ausdruck gehört nur dem obern Theil des Körpers an, und die Füße sind in solchen Fällen überall im Wege, der Künstler schuf sich hier eilf Halbfiguren, deren Schooß und Knie von Tisch und Tischtuch bedeckt wird, unten aber die Füße im bescheidenen Dämmerlicht kaum bemerklich seyn sollten.

Nun versetze man sich an Ort und Stelle, denke sich die sittliche äußere Ruhe die in einem solchen mönchischen Speisesaale obwaltet, und bewundere den Künstler der seinem Bilde kräftige Erschütterung, leidenschaftliche

Bewegung einhaucht, und, indem er sein Kunstwerk möglichst an die Natur herangebracht hat, es alsobald mit der nächsten Wirklichkeit in Contrast setzt.

Das Aufregungsmittel, wodurch der Künstler die ruhig heilige Abendtafel erschüttert, sind die Worte des Meisters: Einer ist unter euch der mich verräth! Ausgesprochen sind sie, die ganze Gesellschaft kommt darüber in Unruhe; er aber neigt sein Haupt, gesenkten Blickes, die ganze Stellung, die Bewegung der Arme, der Hände, alles wiederholt mit himmlischer Ergebenheit die unglücklichen Worte, das Schweigen selbst bekräftigt: Ja es ist nicht anders! Einer ist unter euch der mich verräth.

Ehe wir aber weiter gehen müssen wir ein großes Mittel entwickeln wodurch Leonard dieses Bild hauptsächlich belebte, es ist die Bewegung der Hände; dies konnte aber auch

nur ein Italiäner finden. Bey seiner Nation ist der ganze Körper geistreich, alle Glieder nehmen Theil an jedem Ausdruck des Gefühls, der Leidenschaft, ja des Gedankens. Durch verschiedene Gestaltung und Bewegung der Hände, druckt er aus: „Was kümmerts mich! — Komm her! — Dies ist ein Scheim, — nimm Dich in Acht vor ihm! — Er soll nicht lange leben! — Dies ist ein Hauptpunkt. Dies merket besonders wohl, meine Zuhörer!" — Einer solchen Nationaleigenschaft mußte der, alles charakteristische höchst aufmerksam betrachtende Leonard sein forschendes Auge besonders zuwenden, hieran ist das gegenwärtige Bild einzig, und man kann ihm nicht genug Betrachtung widmen. Vollkommen übereinstimmend ist Gesichtsbildung und jede Bewegung, auch dabey eine dem Auge gleich faßliche Zusammen- und Gegeneinanderstellung aller Glieder auf das Lobenswürdigste geleistet.

Die Gestalten überhaupt zu beyden Seiten des Herrn, lassen sich drey und drey zusammen betrachten, wie sie denn auch so jedesmal in Eins gedacht, in Verhältniß gestellt, und doch in Bezug auf ihre Nachbarn gehalten sind. Zunächst an Christi, rechter Seite Johannes, Judas, und Petrus.

Petrus, der entfernteste, fährt, nach seinem heftigen Charakter, als er des Herrn Wort vernommen, eilig hinter Judas her, der sich, erschrocken aufwärts sehend, vorwärts über den Tisch beugt, mit der rechten, festgeschlossenen Hand, den Beutel hält, mit der linken aber eine unwillkührliche krampfhafte Bewegung macht, als wollte er sagen, was soll das heißen? — Was soll das werden? Petrus hat indessen mit seiner linken Hand des gegen ihn geneigten Johannes rechte Schulter gefaßt, hindeutend auf Christum, und zugleich den geliebten Jün-

ger anregend, er ſolle fragen wer denn der Verräther ſey? Einen Meſſergriff in der Rechten ſetzt er dem Judas unwillkührlich zufällig in die Rippen, wodurch deſſen erſchrockene Vorwärtsbewegung, die ſogar ein Salzfaß umſchüttet, glücklich bewirkt wird. Dieſe Gruppe kann als die zuerſt gedachte des Bildes angeſehen werden, ſie iſt die vollkommenſte.

Wenn nun auf der rechten Seite des Herrn, mit mäßiger Bewegung unmittelbare Rache angedroht wird, entſpringt auf ſeiner Linken lebhafteſtes Entſetzen und Abſcheu vor dem Verrath. Jacobus der ältere beugt ſich vor Schrecken zurück, breitet die Arme aus, ſtarrt, das Haupt niedergebeugt vor ſich hin, wie einer der das Ungeheuere, das er durchs Ohr vernimmt, ſchon mit Augen zu ſehen glaubt. Thomas erſcheint hinter ſeiner Schulter hervor, und, ſich dem Heiland nähernd, hebt er den Zeigefinger der rechten

Hand gegen die Stirne. Philippus der dritte zu dieser Gruppe gehörige, rundet sie aufs lieblichste; er ist aufgestanden, beugt sich gegen den Meister, legt die Hände auf die Brust, mit größter Klarheit aussprechend: Herr ich bins nicht! — Du weißt es! — Du kennst mein reines Herz. Ich bins nicht!

Und nunmehr geben uns die benachbarten drey letzteren dieser Seite neuen Stoff zur Betrachtung. Sie unterhalten sich untereinander über das schrecklich Vernommene. Matthäus wendet mit eifriger Bewegung das Gesicht links zu seinen beyden Genossen, die Hände hingegen streckt er mit Schnelligkeit gegen den Meister, und verbindet so, durch das unschätzbarste Kunstmittel, seine Gruppe mit der vorhergehenden. Thaddäus zeigt die heftigste Ueberraschung, Zweifel und Argwohn; er hat die linke Hand offen auf den Tisch gelegt, und die Rechte dergestalt

erhoben als ſtehe er im Begriff mit dem Rücken derſelben in die Linke einzuſchlagen; eine Bewegung die man wohl noch von Naturmenſchen ſieht, wenn ſie bey unerwartetem Vorfall ausdrücken wollen: Hab ich's nicht geſagt! — Habe ich's nicht immer vermuthet! — Simon ſitzt höchſt würdig am Ende des Tiſches, wir ſehen daher deſſen ganze Figur; er, der älteſte von Allen, iſt reich mit Falten bekleidet, Geſicht und Bewegung zeigen er ſey betroffen und nachdenkend, nicht erſchüttert, kaum bewegt.

Wenden wir nun die Augen ſogleich auf das entgegengeſetzte Tiſchende, ſo ſehen wir Bartholomäus, der auf dem rechten Fuß, den linken übergeſchlagen, ſteht, mit beyden ruhig auf den Tiſch geſtemmten Händen ſeinen übergebogenen Körper unterſtützend. Er horcht, wahrſcheinlich zu vernehmen was Johannes vom Herrn ausfragen wird: denn überhaupt ſcheint die Anregung des Lieblinge-

jüngers von dieſer ganzen Seite auszugehen. Jacobus der jüngere neben und hinter Bartholomäus, legt die linke Hand auf Petrus Schulter, ſo wie Petrus auf die Schulter Johannis, aber Jacobus mild, nur Aufklärung verlangend, wo Petrus ſchon Rache droht.

Und alſo wie Petrus hinter Judas, ſo greift Jacob der jüngere hinter Andreas her, welcher als eine der bedeutendſten Figuren mit halbaufgehobenen Armen die flachen Hände vorwärts zeigt, als entſchiedenen Ausdruck des Entſetzens, der in dieſem Bilde nur einmal vorkommt, da er in andern weniger geiſtreich und gründlich gedachten Werken, ſich leider nur zu oft wiederholt.

Techniſches Verfahren.

Indem uns nun noch manches über Geſtalten und Geſichtsbildung, Bewegung, Bekleidung zu ſagen übrig bleibt, wenden wir

uns zu einem andern Theil des Vortrags, von welchem wir nur Betrübniß erwarten können, es ſind nämlich die mechaniſchen, chemiſch-phyſiſchen und techniſchen Kunſtmittel, welche der Künſtler anwendete das herrliche Werk zu verfertigen. Durch die neuſten Unterſuchungen wird es nur allzuklar, daß es auf die Mauer mit Oelfarbe gemalt geweſen, dieſes Verfahren, ſchon längſt mit Vortheil ausgeübt, mußte einem Künſtler wie Leonard höchſt willkommen ſeyn, der, mit dem glücklichſten Blick die Natur anzuſchauen geboren, ſie zu durchſchauen trachtete, um ihr Inneres im Aeußern vorzuſtellen.

Wie groß dieſe Unternehmung, ja wie ſie anmaßend ſey, fällt bald in die Augen wenn wir bedenken daß die Natur von innen heraus arbeitet, und ſich ſelbſt erſt unendliche Mittel vorbereiten muß, ehe ſie, nach tauſendfältigen Verſuchen, die Organe aus und aneinander zu entwickeln fähig wird, um eine

Gestalt wie die menschliche hervor zu bringen, welche zwar die höchsten innerlichen Vollkommenheiten äußerlich offenbart; das Räthsel aber wohinter die Natur sich verbirgt mehr zu verwickeln als zu lösen scheint.

Das Innere nun im Aeußern gewissenhaft darzustellen, war nur der größten Meister höchster und einziger Wunsch, sie trachteten nicht nur den Begriff des Gegenstandes treffend wahr nachzubilden, sondern die Abbildung sollte sich an die Stelle der Natur selbst setzen, ja, in Absicht auf Erscheinung, sie überbieten. Hier war nun vor allem die höchste Ausführlichkeit nöthig, und wie sollte diese anders als nach und nach zu leisten seyn. Ferner war unerläßlich daß man irgend einen Nutzen anbringen und aufsetzen könne, diese Vortheile und noch so viele andere bietet die Oelmalerey.

Und so hat man denn nach genauer Untersuchung gefunden, daß Leonard ein Gemisch

von Maſtix, Pech und andern Antheilen, mit warmen Eiſen auf den Mauertünch gezogen. Ferner, um ſowohl einen völligen glatten Grund als auch eine größere Sicherheit gegen äußere Einwirkung zu erhalten, gab er dem Ganzen einen zarten Ueberzug von Bleiweis, auch gelben und feinen Thonerden. Aber eben dieſe Sorgfalt ſcheint dem Werke geſchadet zu haben: denn wenn auch dieſer letzte zarte Oeltünch im Anfange, als die darauf getragenen Farben des Bildes genugſame Nahrung hatten, ſeinen Theil davon aufnahm und ſich eine Weile gut hielt; ſo verlor er doch, als das Oel mit der Zeit austrocknete, gleichfalls ſeine Kraft und fing an zu reißen, da denn die Feuchtigkeit der Mauer durchdrang und zuerſt den Moder erzeugte durch welchen das Bild nach und nach unſcheinbar ward.

Ort und Platz.

Was aber noch mehr traurige Betrachtungen erregt, iſt leider daß man, als das

Bild gemalt wurde, deſſen Untergang, aus der Beſchaffenheit des Gebäudes und der Lage deſſelben, weiſſagen konnte. Herzog Ludwig, aus Abſicht oder Grille, nöthigte die Mönche ihr verfallendes Kloſter an dieſem wiederwärtigen Orte zu erneuern, daher es denn ſchlecht und wie zur Frohne gebaut ward. Man ſieht in den alten Umgängen, elende, liederlich gearbeitete Säulen, große Bogen mit kleinen abwechſelnd, ungleiche, angegriffene Ziegeln, Materialien von alten abgetragenen Gebäuden. Wenn man nun ſo an äußerlichen, dem Blick des Beobachters ausgeſetzten Stellen verfuhr, ſo läßt ſich fürchten, daß die innern Mauern welche übertüncht werden ſollten, noch ſchlechter behandelt worden. Hier mochte man verwitternde Backſteine und andere von ſchädlichen Salzen durchdrungene Mineralien verwenden, welche die Feuchtigkeit des Locals einſogen, und verderblich wieder aushauchten. Ferner ſtand die unglückliche Mauer, welcher ein ſo großer Schatz anvertraut war, gegen

Norden, und überdies in der Nähe der Küche, der Speiſekammer, der Anrichten, und wie traurig! daß ein ſo vorſichtiger Künſtler der ſeine Farben nicht genugſam wählen und verfeinern, ſeine Firniſſe nicht genug klären konnte, durch Umſtände genöthigt war gerade Platz und Ort wo das Bild ſtehen ſollte, den Hauptpunkt worauf alles ankommt, zu überſehen, oder nicht genug zu beherzigen.

Wäre aber doch trotz allem dieſen, das ganze Kloſter auf einer Höhe geſtanden, ſo würde das Uebel nicht auf einen ſolchen Grad erwachſen ſeyn. Es liegt aber ſo tief, das Refectorium tiefer als das Uebrige, ſo daß im Jahr 1800 bey anhaltendem Regen das Waſſer darin über drey Palmen ſtand, welches uns zu folgern berechtigt, daß das entſetzliche Gewäſſer, welches 1300 niederging und überſchwoll, ſich auf gleiche Weiſe hierher erſtreckt habe. Denke man ſich auch, daß die damaligen Geiſtlichen das Möglichſte zur

Austrocknung gethan, so blieb leider noch genug eingesogene Feuchtigkeit zurück, und dies ereignete sich sogar schon zu der Zeit als Leonard noch malte.

Etwa zehn Jahre nach beendigtem Bilde, überfiel eine schreckliche Pest die gute Stadt, und wie kann man bedrängten Geistlichen zumuthen, daß sie, von aller Welt verlassen, in Todesgefahr schwebend, für das Gemälde ihres Speisezimmers Sorge tragen sollten.

Kriegsunruhen und unzählig anderes Unglück, welches die Lombardei in der ersten Hälfte des 16ten Jahrhunderts betraf, verursachten gleichfalls die gänzliche Vernachlässigung solcher Werke, da denn das unsere, bey denen schon angeführten inneren Mängeln, besonders der Mauer, des Tünchgrundes vielleicht der Malweise selbst, dem Verderben schon überliefert war. In der Hälfte

des 16ten Jahrhunderts ſagt ein Reiſender: das Bild ſey halb verdorben, ein anderer ſieht nur darin einen blinden Flecken, man beklagt das Bild als ſchon verloren, verſichert: man ſehe es kaum und ſchlecht, einer nennt es völlig unbrauchbar, und ſo ſprechen alle ſpätere Schriftſteller dieſer Zeit.

Aber das Bild war doch immer noch da, und wenn auch gegen ſeine erſte Zeit nur ein Schatten, es war noch vorhanden. Jetzt aber nach und nach tritt die Furcht ein, es völlig zu verlieren; die Sprünge vermehren ſich, ſie laufen zuſammen, und die große koſtbare Fläche, in unzählige kleine Kruſten zerſprengt, droht Stück vor Stück herabzufallen. Von dieſem Zuſtande gerührt, läßt Cardinal Friedrich Borromeo 1612 eine Copie fördern, deren wir nur vorläufig dankbar gedenken.

Zunehmendes Verderbniß.

Allein nicht nur der Zeitverlauf, in Verbindung mit gedachten Umſtänden, nein die

Besitzer selbst, die seine Hüter und Bewahrer hätten seyn sollen, veranlaßten sein größtes Verderben, und bedeckten dadurch ihr Andenken mit ewiger Schande. Die Thüre schien ihnen zu niedrig durch die sie ins Refectorium gehen sollten, sie war symmetrisch mit einer andern im Sockel angebracht, worauf das Bild fußte. Sie verlangten einen majestätischen Eingang in dieses ihnen so theure Gemach.

Eine Thüre, weit größer als nöthig, ward in die Mitte gebrochen, und, ohne Pietät, weder gegen den Maler noch gegen die abgebildeten Verklärten, zerstörten sie die Füße einiger Apostel, ja Christi selbst. Und hier fängt der Ruin des Bildes eigentlich an! Denn da, um einen Bogen zu wölben eine weit größere Lücke als die Thüre in die Mauer gebrochen werden mußte, so ging nicht allein mehr von der Fläche des Bildes verloren, sondern die Hammer- und Hacken-

ſchläge erſchütterten das Gemälde in ſeinem eigenen Felde; an vielen Orten ging die Kruſte los, deren Stücke man wieder mit Nägeln befeſtigte.

Späterhin war das Bild durch eine neue Geſchmackloſigkeit verfinſtert, indem man ein landesherrliches Wappenſchild unter der Decke befeſtigte, welches, Chriſti Scheitel faſt berührend, wie die Thüre von unten, ſo nun auch von oben des Herrn Gegenwart beengte und entwürdigte. Von dieſer Zeit an beſprach man die Wiederherſtellung immer aufs neue, unternommen wurde ſie ſpäter: denn welcher ächte Künſtler mochte die Gefahr einer ſolchen Verantwortung auf ſich nehmen? Unglücklicherweiſe endlich im Jahr 1726 meldet ſich Bellotti, arm an Kunſt, und zugleich, wie gewöhnlich, mit Anmaßungen überflüſſig begabt; dieſer, marktſchreieriſch, rühmte ſich eines beſondern Geheimniſſes, womit er das verblichene Bild ins Leben zu

rüfen ſich unterfange. Mit einer kleinen Probe bethört er die kenntnißloſen Mönche, ſeiner Willkühr wird ſolch ein Schatz verdungen, den er ſogleich mit Bretterverſchlägen verheimlicht, und nun, dahinter verborgen, mit kunſtſchänderiſcher Hand das Werk von oben bis unten übermalt. Die Mönchlein bewunderten das Geheimniß, das er ihnen, um ſie völlig zu bethören, in einem gemeinen Firniß mittheilte, damit ſollten ſie, wie er ſie verſicherte, ſich künftig aus allen Verlegenheiten erretten.

Ob ſie bey einer neuen bald eintretenden Uebernebelung des Bildes von dieſem köſtlichen Mittel Gebrauch gemacht iſt nicht bekannt, aber gewiß ward es noch einigemal theilweiſe aufgefriſcht, und zwar mit Waſſerfarbe, wie ſich noch an einigen Stellen bemerken läßt.

Indeſſen verdarb das Bild immer und weiter, und aufs neue ward die Frage, inwie-

fern es noch zu erhalten sey, nicht ohne manchen Streit unter Künstlern und Anordnenden besprochen. De Giorgi ein bescheidener Mann von mäßigem Talent, aber einsichtig und eifrig, Kenner der wahren Kunst, lehnte beharrlich ab seine Hand dahin zu führen wo Leonard die seinige gehalten habe.

Endlich 1770, auf wohlmeynenden, aber Einsicht ermangelnden Befehl, durch Nachgiebigkeit eines hofmännischen Priors, ward einem gewissen Mazza das Geschäft übertragen; dieser pfuschte meisterhaft, die wenigen alten Originalstellen, obschon durch fremde Hand zweymal getrübt, waren seinem freien Pinsel ein Anstoß, er beschabte sie mit Eisen, und bereitete sich glatte Stellen die Züge seiner frechen Kunst hinzufudeln; ja mehrere Köpfe wurden auf gleiche Weise behandelt.

Dawider nun regten sich Männer und Kunstfreunde in Mayland, öffentlich tadelte

man Gönner und Klienten. Lebhafte, wunderliche Geister schürten zu, und die Gährung ward allgemein. Mazza, der zu der Rechten des Heilands zu malen angefangen hatte, hielt sich dergestalt an die Arbeit, daß er auch zur Linken gelangte, und nur unberührt blieben die Köpfe des Matthäus, Thaddäus, und Simon. Auch an diesen gedachte er Bellottis Arbeit zuzudecken, und mit ihm um den Namen eines Erostrats zu wetteifern. Dagegen aber wollte das Geschick, daß, nachdem der abhängige Prior einen auswärtigen Ruf angenommen, sein Nachfolger, ein Kunstfreund, nicht zauderte den Mazza sogleich zu entfernen, durch welchen Schritt genannte drey Köpfe in so fern gerettet worden, daß man das Verfahren des Bellotti darnach beurtheilen kann. Und zwar gab dieser Umstand wahrscheinlich zu der Sage Gelegenheit: es seyen noch drey Köpfe des ächten Originals übrig geblieben.

Seit jener Zeit iſt, nach mancher Berathſchlagung, nichts geſchehen, und was hätte man denn an einem dreyhundertjährigen Leichnam noch einbalſamiren ſollen. Siebenzehnhundert und ſechsundneunzig überſtieg das franzöſiſche Heer ſiegreich die Alpen, der General Bonaparte führte ſie an. Jung, ruhmbegierig und Gerühmtes aufſuchend, ward er vom Namen Leonards an den Ort gezogen, der uns nun ſo lange feſt hält.

Er verordnete gleich daß hier keine Kriegswohnung ſeyn, noch anderer Schaden geſchehen ſolle, unterſchrieb die Ordre auf dem Knie, ehe er zu Pferde ſtieg. Kurz darauf mißachtete dieſe Befehle ein anderer General, ließ die Thüre einſchlagen, und verwandelte den Saal in Stallung.

Der Aufputz des Mazza hatte ſchon ſeine Lebhaftigkeit verloren, und der Pferdepudel der nunmehr, ſchlimmer als der Speiſedampf

von mönchischer Anrichte, anhaltend die Wände beschlug, erzeugte neuen Moder über dem Bilde, ja die Feuchtigkeit sammelte sich so stark, daß sie streifenweise herunterlief, und ihren Weg mit weißer Spur bezeichnete. Nachher ist dieser Saal bald zum Heu-Magazin, bald zu andern immer militärischen Bedürfnissen gemißbraucht worden.

Endlich gelang es der Administration den Ort zu schließen, ja zu vermauern, so daß eine ganze Zeit lang diejenigen die das Abendmahl sehen wollten, auf einer Sprossenleiter, von der außerhalb zugänglichen Kanzel herabsteigen mußten, von wo sonst der Vorleser die Speisenden erbaute.

Im Jahr 1800 trat die große Ueberschwemmung ein, verbreitete sich, versumpfte den Saal und vermehrte höchlich die Feuchtigkeit, hierauf ward 1801, auf Vossis Veranlassung, der sich hiezu als Secretair der

Akademie berechtigt fand, eine Thüre eingesetzt, und der Verwaltungsrath versprach fernere Sorgfalt. Endlich verordnete 1807 der Vice-König von Italien dieser Ort solle wieder hergestellt, und zu Ehren gebracht werden. Man setzte Fenster ein, und einen Theil des Bodens, errichtete Gerüste, um zu untersuchen ob sich noch etwas thun lasse. Man verlegte die Thüre an die Seite, und seit der Zeit findet man keine merkliche Veränderung, ob gleich das Bild dem genaueren Beobachter, nach Beschaffenheit der Atmosphäre, mehr oder weniger getrübt erscheint. Möge, da das Werk selbst so gut als verloren ist, seine Spur, zum traurigen, aber frommen Andenken künftigen Zeiten aufbewahrt bleiben!

Copien überhaupt.

Ehe wir nun an die Nachbildungen unseres Gemäldes, deren man fast dreyßig zählt, gelangen, müssen wir von Copien überhaupt einige Erwähnung thun. Sie kamen nicht in

Gebrauch als bis jedermann gestand, die Kunst habe ihren höchsten Gipfel erreicht, da denn geringere Talente, die Werke der größten Meister schauend, an eigner Kraft, nach der Natur oder aus der Idee, ähnliches hervorzubringen verzweifelten, womit denn die Kunst, welche sich nun als Handwerk abschloß, anfing ihre eigenen Geschöpfe zu wiederholen. Diese Unfähigkeit der meisten Künstler blieb den Liebhabern nicht verborgen, die, weil sie sich nicht immer an die ersten Meister wenden konnten, geringere Talente aufriefen und bezahlten, da sie denn, um nicht etwas ganz Ungeschicktes zu erhalten, lieber Nachahmungen von anerkannten Werken bestellten, um doch einigermaßen gut bedient zu seyn.

Nun begünstigten das neue Verfahren sowohl Eigenthümer als Künstler durch Kargheit und Uebereilung und die Kunst erniedrigte sich vorsätzlich, aus Grundsatz zu kopiren.

Im funfzehnten Jahrhundert und im vorhergehenden, hatten die Künſtler von ſich ſelbſt und von der Kunſt einen hohen Begriff und bequemten ſich nicht leicht Erfindungen anderer zu wiederholen, deswegen ſieht man aus jener Zeit keine eigentlichen Copien, ein Umſtand den ein Freund der Kunſtgeſchichte wohl beachten wird. Geringere Künſte bedienten ſich wohl zu kleineren Arbeiten höherer Vorbilder, wie bey Niello und andern Schmelzarbeiten geſchah, und wenn ja, aus religiöſen oder ſonſtigen Beweggründen, eine Wiederholung verlangt wurde, ſo begnügte man ſich mit ungenauer Nachahmung, welche nur ohngefähr Bewegung und Handlung des Originals ausdruckte, ohne daß man auf Form und Farbe ſcharf geſehen hätte, deshalb findet man in den reichſten Gallerien keine Copie vor dem ſechszehnten Jahrhundert.

Nun kam aber die Zeit wo durch wenige außerordentliche Männer (unter welche unſer

Leonardo ohne Wiederrede gezählt, und als der früheſte betrachtet wird) die Kunſt in jedem ihrer Theile zur Vollkommenheit gelangte, man lernte beſſer ſehen und urtheilen, und nun war das Verlangen um Nachbildungen trefflicher Werke nicht ſchwer zu befriedigen, beſonders in ſolchen Schulen wohin ſich viele Schüler drängten und die Werke des Meiſters ſehr geſucht waren. Und doch beſchränkte ſich zu jener Zeit dies Verlangen auf kleinere Werke, die man mit dem Original leicht zuſammen halten und beurtheilen kann. Bey großen Arbeiten verhielt es ſich ganz anders damals wie nachher, weil das Original ſich mit den Copien nicht vergleichen läßt, auch ſolche Beſtellungen ſelten ſind. Alſo begnügte ſich nun die Kunſt ſo wie der Liebhaber mit Nachahmungen im Kleinen, wo man dem copirenden viel Freiheit ließ, und die Folgen dieſer Willkühr zeigten ſich übermäßig in den wenigen Fällen wo man Abbildungen im Großen verlangte, welche faſt

immer Copien von Copien waren, und zwar gefertigt nach Copien im kleinern Maaßstab, fern von dem Original ausgeführt, oft sogar nach bloßen Zeichnungen, ja vielleicht aus dem Gedächtniß. Nun mehrten sich die Dutzend-Maler, und arbeiteten um die geringsten Preise, man prunkte mit der Malerey, der Geschmack verfiel, Copien mehrten sich, und verfinsterten die Wände der Vorzimmer und Treppen, hungrige Anfänger lebten von geringem Solde, indem sie die wichtigsten Werke in jedem Maaßstab wiederholten, ja viele Maler brachten ganz ihr Leben bloß mit copiren zu; aber auch da sah man in jeder Copie einige Abweichung, seys Einfall des Bestellers, Grille des Malers, und vielleicht Anmaßung man wolle Original seyn.

Hierzu trat noch die Forderung gewirkter Tapeten, wo die Malerey nicht würdig als durch Gold bereichert scheinen wollte, und man die herrlichsten Bilder, weil sie ernst

und einfach waren, für mager und armselig hielt, deswegen der Copiste Baulichkeiten und Landschaften im Grunde anbrachte, Zierrathen an den Kleidern, goldene Strahlen oder Kronen um die Häupter, ferner wunderlichgestaltete Kinder, Thiere, Chimären, Grotesken, und andere Thorheiten. Oft auch kam wohl der Fall vor, daß ein Künstler der sich eigene Erfindung zutraute, nach dem Willen eines Bestellers, der seine Fähigkeiten nicht zu schätzen wußte, ein fremdes Werk zu copiren den Auftrag erhielt, und, indem er es mit Widerwillen that, doch auch hie und da als Original erscheinen wollte, und nun veränderte oder hinzufügte wie es Kenntniß, vielleicht auch Eitelkeit eingab. Dergleichen geschah auch wohl wie es Zeit und Ort verlangten. Man bediente sich mancher Figuren zu ganz anderm Zweck als sie der erste Urheber bestimmt hatte. Weltliche Gegenstände wurden durch einige Zuthaten in geistliche verwandelt, heidnische Götter und Helden mußten sich beque-

men Märtyrer und Evangeliſten zu ſeyn. Oft auch hatte der Künſtler zu eigner Belehrung und Uebung, irgend eine Figur aus einem berühmten Werk copirt, und ſetzte nun etwas von ſeiner Erfindung hinzu, um ein verkäufliches Bild daraus zu machen. Zuletzt darf man auch wohl der Entdeckung und dem Misbrauch der Kupferſtiche einen Theil des Kunſtverderbens zuſchreiben, welche den Dutzend-Malern fremde Erfindungen häufig zubrachten, ſo daß niemand mehr ſtudirte, und die Malerey zuletzt ſo weit verfiel daß ſie mit mechaniſchen Arbeiten vermiſcht ward. Waren doch die Kupferſtiche ſelbſt ſchon von den Originalen verſchieden, und wer ſie copirte vervielfachte die Veränderung nach eigener und fremder Ueberzeugung oder Grille. Eben ſo ging es mit den Zeichnungen, die Künſtler entwarfen ſich die merkwürdigſten Gegenſtände in Rom und Florenz, um ſie, nach Hauſe gelangt, willkührlich zu wiederholen.

Copien des Abendmals.

Hiernach läßt sich nun gar wohl urtheilen was mehr oder weniger von den Copien des Abendmals zu erwarten sey, ob gleich die frühesten gleichzeitig gefertigt wurden: denn das Werk machte großes Aufsehn, und andere Klöster verlangten eben dergleichen.

Unter den vielen von dem Verfasser aufgeführten Copien, beschäftigen uns hier nur drey, indem die zu Weimar befindlichen Durchzeichnungen von ihnen abgenommen sind; doch liegt diesen eine vierte zum Grund, von welcher wir also zuerst sprechen müssen.

Markus von Oggiono, ein Schüler Leonard da Vinci, ohne weitumgreifendes Talent, erwarb sich doch das Verdienst seiner Schule, vorzüglich in den Köpfen, ob er sich schon auch hier nicht immer gleich bleibt. Er arbeitete ohngefähr 1510 eine Copie im Kleinen, um sie nachher im Großen zu benu-

ten. Sie war, herkömmlicher Weise, nicht ganz genau, er legte sie aber zum Grunde einer größeren Copie, die sich an der Wand des nun aufgehobenen Klosters zu Castelazzo befindet, gleichfalls im Speisesaal der ehemaligen Mönche. Alles daran ist sorgfältig gearbeitet, doch herrscht in den Beiwerken die gewöhnliche Willkühr. Und ob gleich Bossi nicht viel Gutes davon sagen möchte, so läugnet er doch nicht, daß es ein bedeutendes Monument, auch der Charakter mehrerer Köpfe, wo der Ausdruck nicht übertrieben worden, zu loben sey. Bossi hat sie durchgezeichnet, und wir werden, bey Vergleichung der drey Copien, aus eigenem Anschauen darüber urtheilen können.

Eine zweyte Copie, deren durchgezeichnete Köpfe wir ebenfalls vor uns haben, findet sich in Fresko auf der Wand zu Ponte Capriaska, sie wird in das Jahr 1565 gesetzt, und dem Peter Lovino zugeschrieben. Ihre Verdienste lernen wir in der Folge ken-

nen, ſie hat das Eigne daß die Namen der Figuren hinzugeſchrieben worden, welche Vorſicht uns zu einer ſichern Charakteriſtik der verſchiedenen Phyſiognomien verhilft.

Das allmählige Verderbniß des Originals haben wir leider umſtändlich genug aufgeführt, und es ſtand ſchon ſehr ſchlimm um daſſelbe, als 1612 Cardinal Friedrich Borromeo ein eifriger Kunſtfreund, den völligen Verluſt des Werkes zu verhüten trachtete und einem Mayländer, Andrea Bianchi, zugenannt Vespino, den Auftrag gab eine Copie in wirklicher Größe zu fertigen. Dieſer Künſtler verſuchte ſich anfangs nur an einigen Köpfen, dieſe gelangen, er ging weiter, und copirte die ſämmtlichen Figuren, aber einzeln, die er denn zuletzt mit möglichſter Sorgfalt zuſammen fügte; das Bild findet ſich noch gegenwärtig in der Ambroſianiſchen Bibliothek zu Mayland, und liegt der neuſten von Boſſi verfertigten Copie hauptſächlich zum Grund,

dieſe aber ward auf folgende Veranlaſſung gefertigt.

Neuſte Copie.

Das Königreich Italien war ausgeſprochen und Prinz Eugen wollte den Anfang ſeiner Regentſchaft, nach dem Beyſpiel Ludwig Sforzas, durch Begünſtigung der Künſte verherrlichen; Ludwig hatte die Darſtellung des Abendmahls dem Leonard aufgetragen, Eugen beſchloß das, durch dreyhundert Jahre durch, verdorbene Bild, ſo viel als möglich in einem neuen Gemälde wieder herzuſtellen, dieſes aber ſollte, damit es unvergänglich bliebe, in Moſaik geſetzt werden, wozu die Vorbereitung in einer ſchon vorhandenen großen Anſtalt gegeben war.

Boſſi erhält ſogleich den Auftrag und beginnt Anfangs May 1807., er findet räthlich einen Carton in gleicher Größe zu ferti-

gen; nimmt seine Jugendstudien wieder auf und wendet sich ganz zu Leonard, beachtet dessen Kunstnachlaß und Schriften, besonders letztere, weil er überzeugt ist: ein Mann, der so vortreffliche Werke hervorgebracht, müsse nach den entschiedensten und vortheilhaftesten Grundsätzen gehandelt haben. Er hatte die Köpfe der Copie von Ponte Capriasca und einige andre Theile derselben nachgezeichnet, ferner die Köpfe und Hände der Copie von Castellazzo und der von Bsanchi. Nun zeichnet er alles nach was von Vinci selbst, ja sogar was von einigen Zeitgenossen herstammt. Ferner sieht er sich nach allen vorhandenen Copien um, deren er sieben und zwanzig näher oder ferner kennen lernt; Zeichnungen, Manuscripte von Vinci werden ihm von allen Seiten freundlichst mitgetheilt.

Bey der Ausführung seines Cartons hält er sich zunächst an die Copie der Ambrosiana, sie allein ist so groß wie das Original; Bian-

chi hatte durch Fadennetze und durchscheinend Papier eine genauste Nachbildung zu geben gesucht und unablässig unmittelbar in Gegenwart des Originals gearbeitet, welches, obgleich schon sehr beschädigt, doch noch nicht übermalt war.

Ende Octobers 1807 ist der Carton fertig, Leinewand an Einem Stück gleichmäßig gegründet, alsobald auch das Ganze aufgezeichnet. Sogleich um einigermaßen seine Tinten zu reguliren, malte Bossi das Wenige von Himmel und Landschaft, das, wegen der Höhe, und Reinheit der Farben im Original, noch frisch und glänzend geblieben. Er untermalt hierauf die Köpfe Christi, und der drey Apostel zu dessen Linken; und was die Gewänder betrifft, malte er diejenigen zuerst über deren Farben er schneller gewiß geworden, um fortan, nach den Grundsätzen des Meisters und eigenem Geschmack, die übrigen auszuwählen. So deckte er die ganze Leinewand, von sorg-

fältigem Nachdenken geleitet, und hielt seine Farben gleich hoch und kräftig.

Leider überfiel ihn, an diesem feuchten und verödeten Ort, eine Krankheit die ihn seine Bemühungen einzustellen nöthigte, allein er benutzte diesen Zwischenraum Zeichnungen, Kupferstiche, schriftliche Aufsätze zu ordnen, theils auf das Abendmahl selbst, theils auf andere Werke des Meisters bezüglich; zugleich begünstigte ihn das Glück das ihm eine Sammlung Handzeichnungen zuführte, welche, sich vom Cardinal Cäsar Monti herschreibend, unter andern Kostbarkeiten auch treffliche Sachen von Leonardo selbst enthält. Er studirte sogar die mit Leonardo gleichzeitigen Schriftsteller, um ihre Meinungen und Wünsche zu benutzen, und blickte auf das was ihn fördern konnte nach allen Seiten umher. So benutzte er seinen krankhaften Zustand und gelangte endlich wieder zu Kräften, um aufs neue ans Werk zu gehen.

Kein Künstler und Kunstfreund läßt die Rechenschaft ungelesen, wie er im Einzelnen verfahren, wie er die Charaktere der Gesichter, deren Ausdruck, ja die Bewegung der Hände durchgedacht, wie er sie hergestellt. Eben so bedenkt er das Tischgeräthe, das Zimmer, den Grund, und zeigt daß er über keinen Theil sich ohne die triftigsten Gründe entschieden. Welche Mühe giebt er sich nicht um unter dem Tisch die Füße gesetzmäßig herzustellen, da diese Region in dem Original längst zerstört, in den Copien nachlässig behandelt war.

Bis hierher haben wir von dem Werke des Ritter Bossi, im allgemeinen Nachricht, im einzelnen Uebersetzung und Auszug gegeben, seine Darstellung nahmen wir, dankbar auf, theilten seine Ueberzeugung, ließen seine Meynung gelten, und wenn wir etwas einschalteten, so war es gleichstimmig mit seinem

Vortrag; nun aber, da von Grundsätzen die Rede ist denen er bey Bearbeitung seiner Copie gefolgt, von dem Weg den er genommen sind wir veranlaßt, einigermaßen von ihm abzuweichen. Auch finden wir daß er manche Anfechtung erlitten, daß Gegner ihn streng behandelt, Freunde sogar ihm abgestimmt, wodurch wir wenigstens in Zweifel gesetzt werden ob wir denn alles billigen sollen was er gethan? Da er jedoch, schon von uns abgeschieden, sich nicht mehr vertheidigen, nicht mehr seine Gründe verfechten mag, so ist es unsere Pflicht ihn, wenn auch nicht zu rechtfertigen, doch möglichst zu entschuldigen, indem wir das was ihm zur Last gelegt wird den Umständen nnter welchen er gearbeitet aufbürden, und darzuthun suchen daß ihm Urtheil und Handlung mehr aufgenöthigt worden, als daß sie sich aus ihm selbst entwickelt hätten.

Kunst-Unternehmungen dieser Art welche in die Augen fallen, Aufsehn, ja Staunen

erregen sollen, werden gewöhnlich ins Colossale geführt. So überschritt schon, bey Darstellung des Abendmahls, Leonard die menschliche Größe um eine völlige Hälfte; die Figuren waren auf neun Fuß berechnet, und obgleich zwölf Personen sitzen, oder sich doch hinter dem Tisch befinden, daher als Halbfiguren anzusehen sind, auch nur eine und zwar gebückt steht; so muß doch das Bild, selbst in ansehnlicher Ferne, von ungeheurer Wirkung gewesen seyn. Diese wollte man, wenn auch nicht im Besondern, charakteristisch-zart, doch im Allgemeinen, kräftig-wirksam wieder hervorbringen.

Für die Menge war ein Ungeheures angekündigt: Ein Bild von acht und zwanzig pariser Fuß Länge, und vielleicht achtzehn Fuß hoch, sollte aus tausend und aber tausend Glasstiften zusammengesetzt werden, nachdem vorher ein geistreicher Künstler sorgfältig das Ganze nachgebildet, durchdacht, und, alle sinn-

liche und geistige Kunstmittel zu Hülfe rufend, das Verlorne möglichst wieder hergestellt hätte. — Und warum sollte man an der Ausführung dieses Unternehmens in dem Moment einer bedeutenden Staatsveränderung zweifeln? warum sollte der Künstler nicht hingerissen werden gerade in dieser Epoche etwas zu leisten was im gewöhnlichen Lebensverlauf ganz und gar unthulig scheinen möchte!

So bald aber festgesetzt war das Bild solle in der Größe des Originals ausgeführt werden, und Bossi die Arbeit übernahm, so finden wir ihn schon genugsam entschuldigt daß er sich an die Copie des Vespino gehalten. Die alte Copie zu Castellazzo, welcher man mit Recht große Vorzüge zuschreibt, ist um einen guten Theil kleiner als das Original, wollte er diese ausschließlich benutzen, so mußte er Figuren und Köpfe vergrößern; welche undenkbare Arbeit aber besonders das Letzte sey ist keinem Kunstkenner verborgen.

Es wird längſt anerkannt daß nur den größten Meiſtern gelingen könne coloſſale Menſchengeſichter in Malerey darzuſtellen. Die menſchliche Geſtalt, vorzüglich das Antlitz, iſt nach Naturgeſetzen, in einen gewiſſen Raum eingeſchränkt innerhalb welchem es nur regelmäßig, charakteriſtiſch, ſchön, geiſtreich erſcheinen kann. Man mache den Verſuch ſich in einem Hohlſpiegel zu beſchauen und ihr werdet erſchrecken vor der ſeelenloſen, rohen Unform die euch meduſenhaft entgegen tritt. Etwas ähnliches widerfährt dem Künſtler, unter deſſen Händen ſich ein ungeheures Angeſicht bilden ſoll. Das lebendige eines Gemäldes entſpringt aus der Ausführlichkeit, das Ausführliche jedoch wird durchs Einzelne dargeſtellt, und wo will man Einzelnes finden wenn die Theile zum Allgemeinen erweitert ſind?

Welchen hohen Grad der Ausführung übrigens Leonard ſeinen Köpfen gegeben habe iſt

unſerm Anſchauen entzogen. In den Köpfen des Vespino die vor uns liegen, obgleich aller Ehren, alles Dankes werth, iſt eine gewiſſe Leerheit fühlbar, die den beabſichtigten Charakter aufſchwellend verflößt; zugleich aber ſind ſie ihrer Größe wegen impoſant, reſolut genug gemacht, und müſſen auf die Ferne tüchtig wirken. Boſſi fand ſie vor ſich, die Arbeit der Vergrößerung, die er nach kleinen Copien mit eigener Gefahr hätte unternehmen müſſen, war gethan, warum ſollte er ſich nicht dabey beruhigen? Er hatte als ein Mann von lebhaftem Charakter ſich für das was ihm oblag entſchieden, was zur Seite ſtand oder gar ſich entgegen ſetzte völlig abgewieſen, daher ſeine Ungerechtigkeit gegen die Copie von Caſtellazzo und ein feſtes Zutrauen auf Grundſätze die er ſich aus den Werken und Schriften des Meiſters gebildet hatte; hierüber gerieth er mit Graf Verri in öffentlichen Widerſtreit, mit ſeinen beſten Freunden wo nicht in Uneinigkeit, doch in Zwieſpalt.

Blick auf Leonard.

Ehe wir aber weiter gehen, haben wir von Leonards Persönlichkeit und Talenten einiges nachzuholen. Die mannichfaltigen Gaben womit ihn die Natur ausgestattet, concentrirten sich vorzüglich im Auge, deshalb er denn, obgleich zu Allem fähig, als Maler am entschiedensten groß erschien. Regelmäßig, schön gebildet stand er, als ein Mustermensch, der Menschheit gegenüber, und wie des Auges Fassungskraft und Klarheit dem Verstande eigentlichst angehört, so war Klarheit und Verständigkeit unserm Künstler vollkommen zu eigen; nicht verließ er sich auf den innern Antrieb seines angebornen, unschätzbaren Talentes, kein willkührlicher, zufälliger Strich sollte gelten, alles mußte bedacht und überdacht werden. Von der reinen erforschten Proportion an bis zu den seltsamsten, aus widersprechenden Gebilden zusammen gehäuften Ungeheuern sollte alles zugleich natürlich und rationell seyn.

Dieſer ſcharfen, verſtändigen Welt-Anſchauung verdanken wir auch die groſſe Ausführlichkeit womit er verwickelter Erdenbegegniſſe heftigſte Bewegung mit Worten vorzuführen weiß, eben als wenn es Gemälde werden könnten. Man leſe die Beſchreibung der Schlacht, des Ungewitters, und man wird nicht leicht genauere Darſtellungen gefunden haben, die zwar nicht gemalt werden können; aber dem Maler andeuten was man von ihm fordern dürfte.

Und ſo ſehen wir aus ſeinem ſchriftlichen Nachlaß wie das zarte ruhige Gemüth unſeres Leonard geneigt war die mannichfaltigſten und bewegteſten Erſcheinungen in ſich aufzunehmen. Seine Lehre dringt zuerſt auf allgemeine Wohlgeſtalt, ſodann aber auch zugleich auf ſorgfältiges Beachten aller Abweichungen bis ins Häßlichſte; die ſichtbare Umwandelung des Kindes bis zum Greis auf allen Stufen, beſonders aber, die Ausdrücke

der Leidenſchaft; von Freude zur Wuth, ſollen flüchtig wie ſie im Leben vorkommen aufgezeichnet werden. Will man in der Folge von einer ſolchen Abbildung Gebrauch machen, ſo ſoll man in der Wirklichkeit eine annähernde Geſtalt ſuchen, ſie in dieſelbe Stellung ſetzen, und, mit obwaltendem allgemeinen Begriff, genau nach dem Leben verfahren. Man ſieht leicht ein, daß, ſo viel Vorzüge auch dieſe Methode haben mag, ſie doch nur vom allergrößten Talente ausgeübt werden kann: denn da der Künſtler vom Individuellen ausgeht, und zu dem Allgemeinen hinanſteigt, ſo wird er immer, beſonders wenn mehrere Figuren zuſammenwirken, eine ſchwer zu löſende Aufgabe vor ſich finden.

Betrachte man das Abendmahl, wo Leonard dreyzehn Perſonen, vom Jüngling bis zum Greiſe dargeſtellt hat. Einen ruhig ergeben, einen erſchröckt, eilfe durch den Gedanken eines Familien-Verraths an- und aufge-

regt. Hier sieht man das sanfteste, sittlichste Betragen bis zu den heftigsten leidenschaftlichen Aeußerungen. Sollte nun alles dieses aus der Natur genommen werden, welches gelegentliche Aufmerken, welche Zeit war nicht erforderlich um so viel einzelnes aufzutreiben und ins Ganze zu verarbeiten; daher ist es gar nicht unwahrscheinlich daß er Sechzehn Jahre an dem Werke gearbeitet, und doch weder mit dem Verräther, noch mit dem Gott-Menschen fertig werden können, und zwar weil beides nur Begriffe sind, die nicht mit Augen geschaut werden.

Zur Sache!

Ueberlegen wir nun das Vorgesagte, daß das Bild nur durch eine Art von Kunstwunder seiner Vollendung nahe gebracht werden konnte, daß, nach der beschriebenen Behandlungsart, immer in manchen Köpfen etwas problematisches blieb, welches durch jede Copie, auch durch die genaueste, nur problematischer

werden mußte; ſo ſehen wir uns in einem Labyrinth, in welchem uns die vorliegenden Durchzeichnungen wohl erleuchten, nicht aber aus demſelben völlig erlöſen können.

Zuerſt alſo müſſen wir geſtehen, daß uns jene Abhandlung, wodurch Boſſi die Copien durchaus verdächtig zu machen ſucht, ihre hiſtoriſche Richtigkeit unangetaſtet, zu dem rednerischen Zweck geſchrieben zu ſeyn ſcheint, die Copie von Caſtellazzo herunter zu ſetzen, die, ob ſie gleich viele Mängel haben mag, doch in Abſicht der Köpfe, welche vor uns liegen, gegen die von Vespino, deren allgemeinen Charakter wir eben ausgeſprochen, entſchiedene Vorzüge hat. In den Köpfen des Marko D' Oggiono iſt offenbar die erſte Intention des Vinci zu ſpüren ja Leonard könnte ſelbſt daran Theil genommen und den Kopf Chriſti mit eigener Hand gemalt haben. Sollte er da nicht zugleich auf die übrigen Köpfe, wo nicht auf das Ganze, lehrenden und leitenden Einfluß

gerbreiten. Durften auch die Dominikaner zu Mayland so unfreundlich seyn den weiteren Kunstgebrauch des Werkes zu untersagen; so fand sich in der Schule selbst so mancher Entwurf, Zeichnung und Carton, womit Leonard, der seinen Schülern nichts vorenthielt, einem begünstigten Lehrling, welcher ohnfern der Stadt eine Nachbildung des Gemäldes sorgfältig unternahm, gar wohl aushelfen konnte.

Von dem Verhältniß beider Copien (das Verdienst der dritten ist nur vor die Augen, nicht mit Worten vor den Geist zu stellen) hier nur mit Wenigem das Nöthigste, das Entschiedenste, bis wir vielleicht so glücklich sind Nachbildungen dieser interessanten Blätter Freunden der Kunst vorzulegen.

Vergleichung.

St. Bartholomäus: männlicher Jüngling, scharf Profil, zusammengefaßtes, reines

Geſicht, Augenlid und Braue niedergedruckt, den Mund geſchloſſen, als wie mit Verdacht horchend, ein vollkommen in ſich ſelbſt umſchriebener Charakter. Bey Vespino keine Spur von individueller charakteriſtiſcher Geſichtsbildung, ein allgemeines Zeichenbuchs-Geſicht, mit eröffnetem Munde horchend. Boſſi hat dieſe Lippenöffnung gebilligt und beibehalten, wozu wir unſere Einſtimmung nicht geben könnten.

St. Jacobus der jüngere, gleichfalls Profil, die Verwandtſchaftsähnlichkeit mit Chriſto unverkennbar, erhält durch vorgeſchobene, leicht geöffnete Lippen, etwas individuelles das jene Aehnlichkeit wieder aufhebt. Bei Vespino nahe zu ein allgemeines, akademiſches Chriſtusgeſicht, der Mund eher zum Staunen als zum Fragen geöffnet. Unſere Behauptung daß Bartholomäus den Mund ſchließen müſſe wird dadurch beſtätigt daß der Nachbar den Mund geöffnet hält; eine ſolche

Wiederholung würde sich Leonard nie erlaubt haben, vielmehr hat der nachfolgende

St. Andreas den Mund gleichfalls geschlossen. Er druckt, nach Art älterer Personen, die Unterlippe mehr gegen die Oberlippe. Dieser Kopf hat in der Copie von Marko etwas eigenes, mit Worten nicht auszusprechendes; die Augen in sich gekehrt, der Mund obgleich geschlossen doch naiv. Der Umriß der linken Seite gegen den Grund macht eine schöne Silhouette, man sieht von jenseitiger Stirne, von Auge, Nasenfläche, Bart, so viel daß der Kopf sich rundet und ein eigenes Leben gewinnt; dahingegen Vespins das linke Auge völlig unterdruckt, doch aber von der linken Stirn- und Bartseite noch so viel sehen läßt, daß ein derber kühner Ausdruck, bey aufwärts gehobenem Gesichte entspringt, welcher zwar ansprechend ist, aber mehr zu geballten Fäusten als zu vorgewiesenen flachen Händen passen würde.

Judas verſchloſſen, erſchrocken, ängſtlich auf und rückwärts ſehend, das Profil ausgezackt, nicht übertrieben, keineswegs häßliche Bildung; wie denn der gute Geſchmack in der Nähe ſo reiner und redlicher Menſchen, kein eigentliches Ungeheuer dulden könnte. Vespino dagegen hat wirklich ein ſolches dargeſtellt, und man kann nicht leugnen daß, abgeſondert genommen, dieſer Kopf viel Verdienſt hat; er drückt eine boshaft-kühne Schadenfreude lebhaft aus, und würde unter dem Pöbel der über ein Ecce Homo jubelt, und kreuzige! kreuzige! ruft, ſich vortrefflich hervorheben. Auch für einen Mephiſtopheles im teufliſchſten Augenblick müßte man ihn gelten laſſen. Aber von Erſchrecken und Furcht, mit Verſtellung, Gleichgültigkeit und Verachtung verbunden iſt keine Spur; die borſtigen Haare paſſen gut zum Ganzen, ihre Uebertriebenheit jedoch kann nur neben Kraft und Gewaltſamkeit der übrigen Vespiniſchen Köpfe beſtehen.

St. Petrus, sehr problematische Züge. Schon bey Marko ist es bloß schmerzlicher Ausdruck; von Zorn aber und Bedräuung kann man nichts darin sehen, etwas ängstliches ist gleichfalls ausgedruckt, und hier mag Leonard selbst mit sich nicht ganz einig gewesen seyn: denn herzliche Theilnahme an einem geliebten Meister, und Bedrohung des Verräthers sind wohl schwerlich in Einem Gesichte zu vereinigen. Indessen will Cardinal Borromaeus zu seiner Zeit dieses Wunder gesehen haben. So gut seine Worte auch klingen, haben wir Ursache zu glauben, daß der kunstliebende Cardinal mehr seine Empfindung als das Bild ausgesprochen: denn wir wüßten sonst unsern Vespino nicht zu vertheidigen, dessen Petrus einen unangenehmen Ausdruck hat. Er sieht aus wie ein harter Capuziner, dessen Fastenpredigt die Sünder aufregen soll. Wundersam! daß Vespino ihm sträubige Haare gegeben hat, da der Petrus des Marko ein schön kurz gelocktes Kräuselhaupt darstellt.

St. Johannes ist von Marko ganz in Vincischem Sinne gebildet; das schöne rundliche, sich aber doch nach dem Länglichen ziehende Gesicht, die, vom Scheitel an schlichten, unterwärts aber sanft sich kräuselnden Haare, vorzüglich wo sie sich an Petrus eindringende Hand anschmiegen, sind allerliebst. Was man vom Schwarzen des Auges sieht, ist von Petrus abgekehrt, eine unendlich feine Bemerkung! indem wer mit innigstem Gefühl seinem heimlich sprechenden Seitenmanne zuhört den Blick von ihm abwendet. Bey Vespino ist es ein behäglicher, ruhender, beinahe schlafender, keine Spur von Theilnahme zeigender Jüngling.

Wir wenden uns nun auf Christi linke Seite, um von dem Bilde des Erlösers selbst erst am Schlusse zu reden.

St. Thomas Kopf und rechte Hand, deren aufgehobener Zeigefinger etwas gegen

die Stirne gebogen ist, um Nachdenken anzudeuten. Diese dem argwöhnischen und zweifelnden sowohl anstehende Bewegung, hat man bisher verkannt, und einen bedenklichen Jünger als drohend angesprochen. In Vespinos Copie ist er gleichfalls nachdenklich genug; da aber der Künstler wieder das fliehende rechte Auge weggelassen, so entsteht ein perpendikulares, gleichförmiges Profil, worin von dem Vorgeschobenen, Ausspürenden der ältern Copie nichts mehr zu sehen ist.

St. Jakob der ältere. Die heftigste Gesichtsbewegung, der aufgesperrteste Mund, Entsetzen im Auge, ein originelles Wagestück Leonards; doch haben wir Ursache zu glauben, daß auch dieser Kopf dem Marko vorzüglich gerathen sey. Die Durchzeichnung ist vortrefflich: in der Copie des Vespino dagegen alles verloren, Stellung, Haltung, Miene, alles ist verschwunden, und in eine gewisse gleichgültige Allgemeinheit aufgelöst.

St. Philipp, liebenswürdig unschätzbar, gleicht vollkommen den Raphaelischen Jünglingen, die sich, auf der linken Seite der Schule von Athen, um Bramante versammeln. Vespino hat aber unglücklicher Weise das rechte Auge abermals unterdrückt, und da er nicht verleugnen konnte hier liege etwas Mehr-als-Profil zum Grunde, einen zweydeutigen, wunderlich übergebogenen Kopf hervorgebracht.

St. Matthäus, jung, argloser Natur, mit krausem Haar, ein ängstlicher Ausdruck in dem wenig geöffneten Munde, in welchem die sichtbaren Zähne eine Art leisen Grimmes aussprechen, zu der heftigen Bewegung der Figur passend. Von allem diesen ist bey Vespino nichts übrig geblieben; starr und geistlos blickt er vor sich hin, niemand ahndet auch nur im mindesten die heftige Körperbewegung.

St. Thaddäus, des Marko, ist gleichfalls ein ganz unschätzbarer Kopf; Aengstlichkeit, Verdacht, Verdruß, kündigt sich in allen Zügen. Die Einheit dieser Gesichtsbewegung ist ganz köstlich, paßt vollkommen zu der Bewegung der Hände, die wir ausgelegt haben. Bey Vespino ist alles abermals ins Allgemeine gezogen, auch hat er den Kopf dadurch unbedeutender gemacht, daß er ihn zu sehr nach dem Zuschauer wendet, anstatt daß bey Marko die linke Seite kaum den vierten Theil beträgt, wodurch das argwöhnische, scheelsehende gar köstlich ausgedrückt wird.

St. Simon der ältere, ganz im Profil, dem gleichfalls reinen Profil des jungen Matthäus entgegen gestellt. An ihm ist die vorgeworfene Unterlippe, welche Leonard bey alten Gesichtern so sehr liebte, am übertriebensten, thut aber, mit der ernsten, überhangenden Stirn, die vortrefflichste Wirkung von Verdruß und Nachdenken, welches der

leidenschaftlichen Bewegung des jungen Matthäus scharf entgegensteht. Bey Vespino ist es ein abgelebter, gutmüthiger Greis, der auch an dem wichtigsten, in seiner Gegenwart sich ereignenden Vorfall keinen Antheil mehr zu nehmen im Stande ist.

Nachdem wir nun dergestalt die Apostel beleuchtet, wenden wir uns zur Gestalt Christi selbst. Hier begegnet uns abermals die Legende, daß Leonard weder Christus noch Judas zu endigen gewußt, welches wir gerne glauben, da nach seinem Verfahren es unmöglich war, an diese beiden Enden der Darstellung die letzte Hand zu legen. Schlimm genug also mag es im Original, nach allen Verfinsterungen welche dasselbe durchaus erleiden müssen, mit Christi nur angelegter Physiognomie ausgesehn haben. Wie wenig Vespino vorfand, läßt sich daraus schließen daß er einen colossalen Christuskopf, ganz gegen den Sinn Vincis, aufstellte, ohne auch nur im

mindeſten auf die Neigung des Hauptes zu achten, die nothwendig mit der des Johannis zu parallelisiren war. Vom Ausdruck wollen wir nichts ſagen; die Züge ſind regelmäßig, gutmüthig, verſtändig, wie wir ſie an Chriſto zu ſehen gewohnt ſind, aber auch ohne die mindeſte Senſibilität, daß wir beinahe nicht wüßten, zu welcher Geſchichte des neuen Teſtaments dieſer Kopf willkommen ſeyn könnte.

Hier tritt nun aber zu unſerm Vortheil der Fall ein, daß Kenner behaupten, Leonard habe den Kopf des Heilandes in Caſtellazzo ſelbſt gemalt, und innerhalb einer fremden Arbeit dasjenige gewagt, was er bey ſeinem eigenen Hauptbilde nicht unternehmen wollen. Da wir das Original nicht vor Augen haben, ſo müſſen wir von der Durchzeichnung ſagen: daß ſie völlig dem Begriff entſpricht den man ſich von einem edlen Manne bildet, dem ein ſchmerzliches Seelenleiden

die Bruſt beſchwert, wovon er ſich durch ein vertrauliches Wort zu erleichtern ſuchte, dadurch aber die Sache nicht beſſer, ſondern ſchlimmer gemacht hat.

Durch dieſe vergleichenden Vorſchritte haben wir uns denn dem Verfahren des außerordentlichen Künſtlers, wie er ſolches in Schriften und Bildern umſtändlich und deutlich erklärt und bewieſen hat, genugſam genähert, und glücklicher Weiſe finden wir noch eine Gelegenheit, einen fernern Schritt zu thun. Auf der Ambroſianiſchen Bibliothek nämlich wird eine von Leonard unwiderſprechlich verfertigte Zeichnung aufbewahrt, auf blaulichem Papier, mit wenig weiß und farbiger Kreide. Von dieſer hat Ritter Boſſi das genauſte Facſimile verfertigt, welches gleichfalls vor unſern Augen liegt. Ein edles Jünglingsangeſicht nach der Natur gezeichnet, offenbar in Rückſicht des Chriſtuskopfes zum Abendmahl. Reine, regelmäßige Züge, das

ſchlichte Haar, das Haupt nach der linken Seite geſenkt, die Augen niedergeſchlagen, den Mund halb geöffnet, und die ganze Bildung durch einen leiſen Zug des Kummers, in die herrlichſte Harmonie gebracht. Hier iſt freilich nur der Menſch, der ein Seelenleiden nicht verbirgt; wie aber, ohne dieſe Züge auszulöſchen, Erhabenheit, Unabhängigkeit, Kraft, Macht der Gottheit zugleich auszudrücken wäre, iſt eine Aufgabe, die auch ſelbſt dem geiſtreichſten irdiſchen Pinſel ſchwer zu löſen ſeyn möchte. In dieſer Jünglingsphyſiognomie welche zwiſchen Chriſtus und Johannes ſchwebt, ſehen wir den höchſten Verſuch, ſich an der Natur feſt zu halten, da wo vom Ueberirdiſchen die Rede iſt.

Die ältere florentiniſche und ſaneſiſche Schule entfernten ſich von den trockenen Typen der byzantiniſchen Kunſt dadurch, daß ſie überall in ihren Bildern Porträte anbrachten. Dies ließ ſich nun ſehr gut thun, weil bey den ru-

higen Ereigniſſen ihrer Tafeln die theilnehmenden Perſonen gelaſſen bleiben konnten. Das Zuſammenſeyn heiliger Männer, Anhörung einer Predigt, Einſammeln von Almoſen, Begräbniß eines verehrten Frommen, fordert von den Umſtehenden nur ſolchen Ausdruck, der in jedes natürlich-ſinnige Geſicht gar wohl zu legen iſt; ſobald nun aber Leonard Lebendigkeit, Bewegung, Leidenſchaft forderte, zeigte ſich die Schwierigkeit, beſonders da nicht etwa ähnliche Perſonen neben einander ſtehen, ſondern die entgegengeſetzteſten Charaktere mit einander contraſtiren ſollten. Dieſe Aufgabe, welche Leonard mit Worten ſo deutlich ausſpricht und beynahe ſelbſt unauflöslich findet, iſt vielleicht Urſache daß in der Folgezeit große Talente die Sache leichter machten, und zwiſchen der beſondern Wirklichkeit und der ihnen eingebornen allgemeinen Idee, ihren Pinſel ſchweben ließen, und ſich ſo von der Erde zum Himmel, vom Himmel zur Erde mit Freyheit bewegten.

Noch manches wäre zu sagen über die höchst verwickelte und zugleich höchst kunstgemäße Composition, über den Lokalbezug der Köpfe, Körper, Arme, Hände unter einander. Von den Händen besonders würden wir einiges zu sprechen das Recht haben, indem Durchzeichnungen nach der Copie des Vespino gleichfalls gegenwärtig sind. Wir schließen aber billig diese Vorarbeit, weil wir vor allen Dingen die Bemerkungen der Transalpinischen Freunde abzuwarten haben. Denn diesen kommt allein das Recht zu über manche Punkte zu entscheiden, da sie alle und jede Gegenstände, von denen wir nur durch Ueberlieferung sprechen, seit vielen Jahren selbst gekannt, sie noch vor Augen haben, nicht weniger den ganzen Hergang der neusten Zeit persönlich mit erlebten. Außer dem Urtheil über die von uns angedeuteten Punkte werden sie uns gefällig Nachricht geben: inwiefern Bossi von den Köpfen der Copie zu Castellazzo doch noch Gebrauch gemacht? welches

um so wahrscheinlicher ist als dieselbe überhaupt viel gegolten und das Kupfer von Morghen dadurch so großes Verdienst erhält daß sie dabey sorgfältig benutzt worden.

Nun aber müssen wir noch ehe wir scheiden dankbarlich erkennen, daß unser mehrjähriger Freund, Mitarbeiter und Zeitgenosse, den wir noch immer so gern, früherer Jahre eingedenk, mit den Namen des Maler Müller bezeichnen, uns, von Rom aus, mit einem trefflichen Aufsatz über Vossis Werk, in den Heidelberger Jahrbüchern, December 1816. beschenkt, der unserer Arbeit in ihrem Laufe begegnend, dergestalt zu Gute kam, daß wir uns an mehreren Stellen kürzer fassen konnten, und nunmehr auf jene Abhandlung hinweisen, wo unsere Leser mit Vergnügen bemerken werden, wie nahe wir mit jenem geprüften Künstler und Kenner verwandt, ja übereinstimmend gesprochen haben. In Gefolg dessen machten wir uns zur Pflicht

hauptſächlich diejenigen Punkte hervorzuheben, welche jener Kunſtkenner, nach Gelegenheit und Abſicht, weniger ausführlich behandelte.

Eben indem wir ſchließen wird uns dargebracht: Trattato della Pittura di Lionardo da Vinci; tratto da un Codice della Biblioteca Vaticana. Roma 1817. Dieſer ſtarke Quartband enthält viele bisher unbekannte Capitel, woraus tiefe, neue Einſicht in Leonards Kunſt und Denkweiſe gar wohl zu hoffen iſt. Auch ſind zweyundzwanzig Kupfertafeln, klein Folio, beigelegt, Nachbildungen bedeutender, leichter Federzüge, völlig nach Sinn und Art derjenigen womit Leonard gewöhnlich ſeine ſchriftlichen Aufſätze zu erläutern pflegte. Und ſo ſind wir denn verpflichtet bald wieder aufzunehmen was wir niedergelegt haben, welches denn unter Beyſtand der höchſt gefälligen Mayländiſchen Kunſtfreunde uns und andern möge zu Gute kommen!

Kunſt und Alterthum.

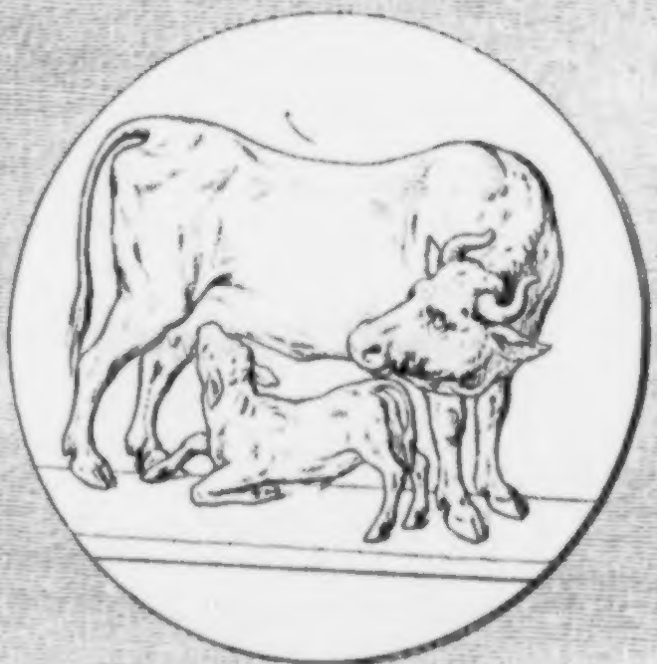

MYRONS KUH.

Schuyerdoebuwer del et sculp.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

BIBL.
UNIVERS.
LIPS.

Zweyter Band.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1818.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Zweyten Bandes erstes Heft.

Mit einem Kupfer.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1818.

Bildende Kunst.

Myrons Kuh.

Myron, ein griechischer Bildner, verfertigte ohngefähr vierhundert Jahre vor unserer Zeitrechnung eine Kuh von Erz, welche Cicero zu Athen, Procopius im siebenten Jahrhundert zu Rom, sah, also daß über tausend Jahre dieses Kunstwerk die Aufmerksamkeit der Menschen auf sich gezogen. Es sind uns von demselben mancherley Nachrichten übrig geblieben; allein wir können uns doch daraus keine deutliche Vorstellung des eigentlichen Gebildes machen; ja was noch sonderbarer scheinen muß, Epigramme, sechsunddreyßig an der Zahl, ha-

ben uns bisher eben so wenig genutzt, sie sind nur merkwürdig geworden als Verirrungen poetisirender Kunstbeschauer. Man findet sie eintönig, sie stellen nicht dar, sie belehren uns nicht. Sie verwirren vielmehr den Begriff, den man sich von der verlorenen Gestalt machen möchte, als daß sie ihn bestimmten.

Genannte und ungenannte Dichter scheinen in diesen rhythmischen Scherzen mehr unter einander zu wetteifern, als mit dem Kunstwerke; sie wissen nichts davon zu sagen, als daß sie sämmtlich die große Natürlichkeit desselben anzupreißen beflissen sind. Ein solches Dilettantenlob ist aber höchst verdächtig.

Denn, bis zur Verwechselung mit der Natur, Natürlichkeit darzustellen, war gewiß nicht Myrons Bestreben, der, als unmittelbarer Nachfolger von Phidias und Polyclet, in einem höheren Sinne verfuhr, beschäftigt war Athleten, ja sogar den Hercules zu bil-

den und gewiß ſeinen Werken Styl zu geben, ſie von der Natur abzuſondern wußte.

Man kann als ausgemacht annehmen, daß im Alterthum kein Werk berühmt worden, das nicht von vorzüglicher Erfindung geweſen wäre: denn dieſe iſt's doch die am Ende den Kenner, wie die Menge entzückt. Wie mag denn aber Myron eine Kuh wichtig, bedeutend und für die Aufmerkſamkeit der Menge durch Jahrhunderte durch anziehend gemacht haben?

Die ſämmtlichen Epigramme preißen durchaus an ihr Wahrheit und Natürlichkeit und wiſſen die mögliche Verwechſelung mit dem Wirklichen nicht genug hervorzuheben. Ein Löwe will die Kuh zerreißen, ein Stier ſie beſpringen, ein Kalb an ihr ſaugen, die übrige Herde ſchließt ſich an ſie an, der Hirte wirft einen Stein nach ihr, um ſie von der Stelle zu bewegen, er ſchlägt nach ihr, er peitſcht

ſie, er dutet ſie an; der Ackersmann bringt Kummet und Pflug ſie einzuſpannen, ein Dieb will ſie ſtehlen, eine Bremſe ſetzt ſich auf ihr Fell, ja Myron ſelbſt verwechſelt ſie mit den übrigen Kühen ſeiner Herde.

Offenbar ſtrebt hier ein Dichter, den andern mit leeren redneriſchen Floskeln zu überbieten und die eigentliche Geſtalt, die Handlung der Kuh bleibt immer im Dunkeln. Nun ſoll ſie zuletzt gar noch brüllen; dieſes fehlte freylich noch zum Natürlichen. Aber eine brüllende Kuh, in ſo fern ſie plaſtiſch vorzuſtellen wäre, iſt ein ſo gemeines und noch dazu unbeſtimmtes Motiv, daß es der hochſinnige Grieche unmöglich brauchen konnte.

Wie gemein es ſey fällt Jedermann in die Augen, aber unbeſtimmt und unbedeutend iſt es dazu. Sie kann brüllen nach der Weide, nach der Herde, dem Stier, dem Kalbe, nach dem Stalle, der Melkerin und wer weiß

nach was allem. Auch ſagen die Epigramme keineswegs, daß ſie gebrüllt habe, nur daß ſie brüllen würde, wenn ſie Eingeweide hätte, ſo wie ſie ſich fortbewegen würde, wenn ſie nicht an das Piedeſtal angegoſſen wäre.

Sollten wir aber nicht troß aller dieſer Hinderniſſe doch zum Zwecke gelangen und uns das Kunſtwerk vergegenwärtigen, wenn wir alle die falſchen Umſtände, welche in den Epigrammen enthalten ſind ablöſen und den wahren Umſtand übrig zu behalten ſuchen.

Niemand wird in der Nähe dieſer Kuh, oder als Gegen- und Mitbild einen Löwen, den Stier, den Hirten, die übrige Herde, den Ackersmann, den Dieb oder die Bremſe denken. Aber ein Lebendiges konnte der Künſtler ihr zugeſellen und zwar das einzige Mögliche und Schickliche, das Kalb. Es war eine ſäugende Kuh: denn nur in ſo fern ſie ſäugt iſt es erſt eine Kuh, die uns, als Herdenbe-

ſitzern, bloß durch Fortpflanzung und Nahrung, durch Milch und Kalb bedeutend wird.

Wirft man nun alle jene fremden Blumen hinweg, womit die Dichter, und vielleicht manche derſelben ohne eigne Anſchauung, das Kunſtwerk zu ſchmücken glaubten, ſo ſagen mehrere Epigramme ausdrücklich, daß es eine Kuh mit dem Kalbe, daß es eine ſäugende Kuh geweſen.

Myron formte, Wandrer! die Kuh; das Kalb ſie erblickend
Nahet lechzend ſich ihr, glaubet die Mutter zu ſehn.

Armes Kalb! was nahſt du dich mir mit bittendem Blöcken
Milch in's Euter hat mir nicht geſchaffen die Kunſt.

Wollte man jedoch gegen die Entſchiedenheit dieſer beyden Gedichte einigen Zweifel

erregen und behaupten, es ſey hier das Kalb wie die übrigen hinzugedichteten Weſen auch nur eine poetiſche Figur, ſo erhalten ſie doch durch Nachſtehendes eine unwiderſprechliche Bekräftigung:

Vorbey Hirt bey der Kuh und deine Flöte ſchweige!
Daß ungeſtört ihr Kalb ſie ſäuge.

Flöte heißt hier offenbar das Horn, worein der Hirte ſtößt, um die Herde in Bewegung zu ſetzen. Er ſoll in ihrer Nähe nicht duten, damit ſie ſich nicht rühre, das Kalb iſt hier nicht ſupponirt, ſondern wirklich bey ihr und wird für ſo lebendig angeſprochen, als ſie ſelbſt.

Bleibt nun hierüber kein Zweifel übrig, finden wir uns nunmehr auf der rechten Spur, haben wir das wahre Attribut von den eingebildeten, das plaſtiſche Beywerk von den poetiſchen abzuſondern gewußt, ſo haben wir uns noch mehr zu freuen daß zu Voll-

endung unſeret Abſicht, zum Lohne unſeres Bemühens uns eine Abbildung aus dem Alterthume überliefert worden, ſie iſt auf den Münzen von Dyrrhachium oft genug wiederholt, in der Hauptſache ſich immer gleich. Wir fügen einen Umriß davon hier bey und ſähen gern, durch geſchickte Künſtler, die flach erhabene Arbeit wieder zur Statüe verwandelt.

Da nun dieß herrliche Werk, wenn auch nur in entfernter Nachbildung, abermals vor den Augen der Kenner ſteht, ſo darf ich die Vortrefflichkeit der Compoſition wohl nicht umſtändlich herausheben. Die Mutter, ſtraimm auf ihren Füßen wie auf Säulen, bereitet durch ihren prächtigen Körper dem jungen Säugling ein Obdach; wie in einer Niſche, einer Zelle, einem Heiligthum, iſt das kleine nahrungsbedürftige Geſchöpf eingefaßt und füllt den organiſch umgebenen Raum mit der größten Zierlichkeit aus. Die halbknieende Stellung, gleich einem Bittenden, das aufge-

richtete Haupt, gleich einem Flehenden und Empfangenden, die gelinde Anstrengung, die zarte Heftigkeit, alles ist in den besten dieser Copien angedeutet, was dort im Original über allen Begriff muß vollendet gewesen seyn. Und nun wendet die Mutter das Haupt nach Innen und die Gruppe schließt sich auf die vollkommenste Weise selbst ab. Sie concentrirt den Blick, die Betrachtung, die Theilnahme des Beschauenden und er mag, er kann sich nichts draußen, nichts daneben, nichts anders denken, wie eigentlich ein vortreffliches Kunstwerk alles Uebrige ausschließen und für den Augenblick vernichten soll.

Die technische Weisheit dieser Gruppe, das Gleichgewicht im Ungleichen, der Gegensatz des Aehnlichen, die Harmonie des Unähnlichen und alles was mit Worten kaum ausgesprochen werden kann, verehre der bildende Künstler. Wir aber äußern hier ohne Bedenken die Behauptung, daß die Naivetät

der Conception und nicht die Natürlichkeit der Ausführung das ganze Alterthum entzückt hat.

Das Säugen ist eine thierische Function und bey vierfüßigen Thieren von großer Anmuth. Das starre bewußtlose Staunen des säugenden Geschöpfes, die bewegliche bewußte Thätigkeit des Gesäugten stehen in dem herrlichsten Contrast. Das Fohlen, schon zu ziemlicher Größe erwachsen, kniet nieder, um sich dem Eyter zu bequemen, aus dem es stoßweise die erwünschte Nahrung zieht. Die Mutter, halb verletzt, halb erleichtert, schaut sich um und durch diesen Act entspringt das vertraulichste Bild. Wir andern Städtebewohner erblicken seltner die Kuh mit dem Kalbe, die Stute mit dem Fohlen; aber bey jedem Frühlingsspaziergang können wir diesen Act an Schaafen und Lämmern mit Ergetzen gewahr werden, und ich fordere jeden Freund der Natur und Kunst auf solchen

über Wies und Feld zerſtreuten Gruppen mehr Aufmerkſamkeit als bisher zu ſchenken.

Wenden wir uns nun wieder zu dem Kunſtwerk, ſo werden wir zu der allgemeinen Bemerkung veranlaßt, daß thieriſche Geſtalten, einzeln oder geſellt, ſich hauptſächlich zu Darſtellungen qualificiren die nur von einer Seite geſehen werden, weil alles Intereſſe auf der Seite liegt, wohin der Kopf gewendet iſt; deshalb eignen ſie ſich zu Niſchen- und Wandbildern ſo wie zum Basrelief, und gerade dadurch konnte uns Myrons Kuh, auch flach erhoben, ſo vollkommen überliefert werden.

Von den wie billig ſo ſehr geprießenen Thierbildungen wenden wir uns zu der noch preißwürdigeren Götterbildung. Unmöglich wäre es einem griechiſchen plaſtiſchen Künſtler geweſen eine Göttin ſäugend vorzuſtellen. Juno, die dem Hercules die Bruſt reicht,

wird dem Poeten verziehen, wegen der ungeheueren Wirkung die er hervorbringt, indem er die Milchſtraße durch den verſprühten göttlichen Nahrungsſaft entſtehn läßt. Der bildende Künſtler verwirft dergleichen ganz und gar. Einer Juno, einer Pallas in Marmor, Erz oder Elfenbein, einen Sohn zuzugeſellen, wäre für dieſe Majeſtäten höchſt erniedrigend geweſen. Venus, durch ihren Gürtel eine ewige Jungfrau, hat im höheren Alterthum keinen Sohn; Eros, Amor, Cupido ſelbſt, erſcheinen als Ausgeburten der Urzeit, Aphroditen wohl zugeſellt, aber nicht ſo nahe verwandt.

Untergeordnete Weſen, Heroinen, Nymphen, Faunen, welchen die Dienſte der Ammen, der Erzieher zugetheilt ſind, mögen allenfalls für einen Knaben Sorge tragend erſcheinen, da Jupiter ſelbſt von einer Nymphe wo nicht gar von einer Ziege genährt worden, andere Götter und Heroen gleichfalls eine wilde

Erziehung im Verborgenen genoſſen. Wer gedenkt hier nicht der Amalthea, des Chirons und ſo mancher andern.

Bildende Künſtler jedoch haben ihren groſſen Sinn und Geſchmack am höchſten dadurch bethätigt, daß ſie ſich der thieriſchen Handlung des Säugens an Halbmenſchen erfreut. Davon zeigt uns ein leuchtendes Beyſpiel jene Centaurenfamilie des Zeuxis. Die Centaurin, auf das Gras hingeſtreckt, giebt der jüngſten Ausgeburt ihres Doppelweſens die Milch der Mutterbruſt, indeſſen ein anderes Thierkind ſich an den Zitzen der Stute erlabt, und der Vater einen erbeuteten jungen Löwen hinten herein zeigt. So iſt uns auch ein ſchönes Familienbild von Waſſergöttern auf einem geſchnittenen Stein übriggeblieben, wahrſcheinlich Nachbildung einer der berühmten Gruppen des Scopas.

Ein Tritonen-Ehepaar zieht geruhig durch die Fluthen, ein kleiner Fiſchknabe ſchwimmt

munter voraus, ein anderer, dem das salzige Element auf die Milch der Mutter noch nicht schmecken mag, strebt an ihr hinauf, sie hilft ihm nach, indessen sie ein jüngstes an die Brust geschlossen trägt. Anmuthiger ist nicht leicht etwas gedacht und ausgeführt.

Wie manches Aehnliche übergehen wir, wodurch uns die großen Alten belehrt wie höchst schätzbar die Natur auf allen ihren Stufen sey, da wo sie mit dem Haupte den göttlichen Himmel und da wo sie mit den Füßen die thierische Erde berührt.

Noch einer Darstellung jedoch können wir nicht geschweigen, es ist die römische Wölfinn. Man sehe sie wo man will, auch in der geringsten Nachbildung, so erregt sie immer ein hohes Vergnügen. Wenn an dem zitzenreichen Leibe dieser wilden Bestie sich zwey Heldenkinder einer würdigen Nahrung erfreuen und sich das fürchterliche Scheusal des Waldes auch

mütterlich nach dieſen fremden Gaſtſäuglingen umſieht, der Menſch mit dem wilden Thiere auf das Zärtlichſte in Contract kommt, das zerreißende Monſtrum ſich als Mutter, als Pflegerin darſtellt; ſo kann man wohl einem ſolchen Wunder auch eine wundervolle Wirkung für die Welt erwarten. Sollte die Sage nicht durch den bildenden Künſtler zuerſt entſprungen ſeyn? der einen ſolchen Gedanken plaſtiſch am beſten zu ſchätzen wußte.

Wie ſchwach erſcheint aber, mit ſo großen Conceptionen verglichen, eine Augusta Puerpera,

— — — — — — —.

Der Sinn und das Beſtreben der Griechen iſt, den Menſchen zu vergöttern, nicht die Gottheit zu vermenſchen. Hier iſt ein Theomorphism, kein Anthropomorphism! Ferner ſoll nicht das Thieriſche am Menſchen geadelt werden, ſondern das Menſchliche des Thiers werde hervorgehoben, damit wir uns

in höherm Kunſtſinne daran ergetzen, wie wir es ja ſchon, nach einem unwiderſtehlichen Naturtrieb, an lebenden Thiergeſchöpfen thun, die wir uns ſo gern zu Geſellen und Dienern erwählen.

Schauen wir nun nochmals auf Myrons Kuh zurück, ſo bringen wir noch einige Vermuthungen nach, die nämlich, daß er eine junge Kuh vorgeſtellt, welche zum erſten Male gekalbt; ferner, daß ſie vielleicht unter Lebensgröße geweſen.

Wir wiederholen ſodann das oben zuerſt Geſagte, daß ein Künſtler wie Myron nicht das ſogenannte Natürliche zu gemeiner Täuſchung geſucht haben könne, ſondern daß er den Sinn der Natur aufzufaſſen und auszudrücken gewußt. Der Menge, dem Dilettanten, dem Redner, dem Dichter iſt zu verzeihen, wenn er das was im Bilde die höchſte abſichtlichſte Kunſt iſt, nämlich den harmoni-

ſchen Effect, welcher Seele und Geiſt des Beſchauers auf Einen Punct concentrirt, als rein natürlich empfindet, weil es ſich als höchſte Natur mittheilt; aber unverzeihlich wäre es nur einen Augenblick zu behaupten, daß dem hohen Myron, dem Nachfolger des Phidias, dem Vorfahren des Praxiteles, bey der Vollendung ſeines Werks, das Seelenvolle, die Anmuth des Ausdrucks gemangelt habe.

Zum Schluſſe ſey uns erlaubt, ein paar moderne Epigramme beyzubringen, und zwar das erſte von Menage, welcher Juno auf dieſe Kuh eiferſüchtig ſeyn läßt, weil ſie ihr eine zweyte Jo vorzubilden ſcheint. Dieſem braven Neueren iſt alſo zuerſt beygegangen, daß es im Alterthum ſo viele ideelle Thiergeſtalten giebt, ja daß ſie, bey ſo vielen Liebeshändeln und Metamorphoſen, ſehr geeignet ſind, das Zuſammentreffen von Göttern und Menſchen zu vermitteln. Ein hoher Kunſt-

begriff, auf den man bey Beurtheilung alter Arbeiten wohl zu merken hat.

Als ſie das Kühlein erſah, dein ehernes, eiferte Juno,
Myron! ſie glaubte fürwahr Inachus Tochter zu ſehn.

Zuletzt aber mögen einige rhythmiſche Zeilen ſtehen, die unſere Anſicht gedrängt darzuſtellen geeignet ſind.

Daß du die Herrlichſte biſt, Admetos Herden ein Schmuck wärſt,
Selber des Sonnengotts Rindern Entſprungene ſcheinſt;
Alles reißet zum Staunen mich hin! zum Preiſe des Künſtlers —
Doch daß du mütterlich auch fühleſt, es ziehet mich an.

Jena,
den 20ſten November 1812.

G.

Philoſtrats Gemälde.

Was uns von Poeſie und Proſa aus den beſten griechiſchen Tagen übrig geblieben giebt uns die Ueberzeugung daß alles was jene hochbegabte Nation in Worte verfaßt, um es mündlich oder ſchriftlich zu überliefern, aus unmittelbarem Anſchauen der äußern und innern Welt hervorgegangen ſey. Ihre älteſte Mythologie perſonificirt die wichtigſten Ereigniſſe des Himmels und der Erde, individualiſirt das allgemeinſte Menſchenſchickſal, die unvermeidlichen Thaten und unausweichlichen Duldungen eines immer ſich erneuenden ſeltſamen Geſchlechts. Poeſie und bildende Kunſt finden hier das freiſte Feld, wo eine der an-

dern immer neue Vortheile zuweiſt, indem beyde in ewigem Wettſtreit ſich zu befehden ſcheinen.

Die bildende Kunſt ergreift die alten Fabeln und bedient ſich ihrer zu den nächſten Zwecken, ſie reizt das Auge um es zu befriedigen, ſie fordert den Geiſt auf um ihn zu kräftigen, und bald kann der Poet dem Ohr nichts mehr überliefern was der Bildkünſtler nicht ſchon dem Auge gebracht hätte. Und ſo ſteigern ſich wechſelsweiſe Einbildungskraft und Wirklichkeit, bis ſie endlich das höchſte Ziel erreichen, ſie kommen der Religion zu Hülfe und ſtellen den Gott, deſſen Wink die Himmel erſchüttert, der anbetenden Menſchheit vor Augen.

In dieſem Sinn haben alle neuere Kunſtfreunde, die auf dem Wege den uns Winkelmann verzeichnete treulich verharrten, die alten Beſchreibungen verlorener Kunſtwerke,

mit übriggebliebenen Nachbildungen und Nachahmungen derſelben, immer gern verglichen und ſich dem geiſtreichen Geſchäft ergeben völlig Verlorenes im Sinne der Alten wieder herzuſtellen, welches ſchwieriger oder leichter ſeyn mag als der neue Zeitſinn von jenem abweicht oder ihm ſich nähert.

So haben denn auch die Weimariſchen Kunſtfreunde, früherer Bemühungen um Polygnots Gemälde nicht zu gedenken, ſich an der Philoſtrate Schilderungen vielfach geübt und würden eine Folge derſelben mit Kupfern herausgegeben haben, wenn die Schickſale der Welt und der Kunſt das Unternehmen nur einigermaßen begünſtigt hätten; doch jene waren zu rauh und dieſe zu weich, und ſo mußte das frohe Große und das heitere Gute leider zurückſtehen.

Damit nun aber nicht alles verloren gehe werden die Vorarbeiten mitgetheilt, wie wir

sie schon seit mehreren Jahren zu eigener Belehrung eingeleitet. Zuerst also wird vorausgesetzt daß die Gemälde-Gallerie wirklich existirt habe, und daß man den Redner loben müsse wegen des zeitgemäßen Gedankens sie in Gegenwart von wohlgebildeten Jünglingen und hoffnungsvollen Knaben auszulegen und zugleich einen angenehmen und nützlichen Unterricht zu ertheilen. An historisch-politischen Gegenständen seine Kunst zu üben war schon längst dem Sophisten untersagt; moralische Probleme waren bis zum Ueberdruß durchgearbeitet und erschöpft; nun blieb das Gebiet der Kunst noch übrig, wohin man sich mit seinen Schülern flüchtete, um an gegebenen harmlosen Darstellungen seine Fertigkeiten zu zeigen und zu entwickeln.

Hieraus entsteht aber für uns die große Schwierigkeit zu sondern was jene heitere Gesellschaft wirklich angeschaut und was wohl rednerische Zuthat seyn möchte. Hiezu sind

uns in der neuern Zeit ſehr viele Mittel gegeben. Herkulaniſche, Pompejiſche und andere neuentdeckte Gemälde, beſonders auch Moſaiken machen es möglich Geiſt und Einbildungskraft in jene Kunſtepoche zu erheben.

Erfreulich, ja verdienſtlich iſt dieſe Bemühung, da neuere Künſtler in dieſem Sinne wenig arbeiteten. Aus den Werken der Byzantiner und der erſten Florentiniſchen Künſtler ließen ſich Beyſpiele anführen daß ſie auf eigenem Wege nach ähnlichen Zwecken geſtrebt, die man jedoch nach und nach aus den Augen verloren. Nun aber zeigt Julius Roman allein in ſeinen Werken deutlich daß er die Philoſtrate geleſen, weshalb auch von ſeinen Bildern manches angeführt und eingeſchaltet wird. Jüngere talentvolle Künſtler der neueren Zeit, die ſich mit dieſem Sinne vertraut machten, trügen zu Wiederherſtellung der Kunſt in's kraftvolle, anmuthige Leben,

worin sie ganz allein gedeihen kann, gewiß sehr vieles bey.

Aber nicht allein die Schwierigkeit aus rednerischen Ueberlieferungen sich das eigentlich Dargestellte rein zu entwickeln, hat eine glückliche Wirkung der Philostratischen Gemälde gehindert, eben so schlimm, ja noch schlimmer ist die Verworrenheit, in welcher diese Bilder hinter einander aufgeführt werden. Braucht man dort schon angestrengte Aufmerksamkeit, so wird man hier ganz verwirrt. Deswegen war unsere erste Sorgfalt die Bilder zu sondern, alsdann unter Rubriken zu theilen, wenn gleich nicht mit der größten Strenge. Und so bringen wir nach und nach zum Vortrag:

I. Hochheroischen-tragischen Inhalts, zielen meist auf Tod und Verderben heldenmüthiger Männer und Frauen. Hieran schließt sich, damit die Welt nicht entvöl-

kert werde II. Liebesannäherung und Bewerbung, deren Gelingen und Mißlingen. Daraus erfolgt III. Geburt und Erziehung. Sodann tritt uns IV. Herkules kräftig entgegen, welcher ein besonderes Capitel füllt. Die Alten behaupten ohnedieß daß Poesie von diesem Helden ausgegangen sey. „Denn die Dichtkunst beschäftigte sich vorher nur mit Götterſprüchen, und entstund erst mit Herkules, Alkmenens Sohn.“ Auch ist er der herrlichste, die mannigfaltigsten Abwechselungen darbietende und herbeyführende Charakter. Unmittelbar verbindet sich V. Kämpfen und Ringen aufs mächtigste. IV. Jäger und Jagden drängen sich kühn und lebensmuthig heran. Zu gefälliger Ableitung tritt VII. Poesie, Gesang und Tanz an den Reihen mit unendlicher Anmuth. Die Darstellung von Gegenden folgt sodann, wir finden VIII. viele See- und Wasserstücke, wenig Landschaften. IX. Einige Stilleben fehlen auch nicht.

In dem nachfolgenden Verzeichniß werden die Gegenstände zur Uebersicht nur kurz angegeben; die Ausführung einzelner läßt sich nach und nach mittheilen. Die hinter jedem Bilde angezeichneten römischen Zahlen deuten auf das Erste und Zweite Buch Philostrats. Jun. weist auf die Ueberlieferung des Jüngeren. Eben so deuten die arabischen Zahlen auf die Folge wie die Bilder im griechischen Text geordnet sind. Was den Herkulanischen Alterthümern und neueren Künstlern angehört ist gleichfalls angezeichnet.

Antike Gemälde-Gallerie.

I. Hoch-heroiſchen, tragiſchen Inhalts.

1. Antilochus; vor Troja getödteter Held, von Achill beweint, mit großer Umgebung von trauernden Freunden und Kampfgeſellen. II. 7.

2. Memnon; von Achill getödtet, von Aurora der Mutter liebevoll beſtattet. I. 7.

3. Skamander; das Gewäſſer durch Vulkan ausgetrocknet, das Ufer verſengt um Achill zu retten. I. 1.

4. Menöceus; ſterbender Held, als patriotiſches Opfer. I. 4.

5. * Hippolyt und Phädra; werbende, verſchmähte Stiefmutter. Herkulan. Alterth. T. III. Tab. 15.

5. Hippolyt; Jüngling, unſchuldig, durch übereilten Vaterfluch ungerecht verderbt. II. 4.

6. Antigone; Schweſter, zu Beſtattung des Bruders ihr Leben wagend. II. 29.

7. Evadne; Heldenweib, dem erſchlagenen Gemahl im Flammentode folgend. II. 30.

8. Panthia; Gemahlin, neben dem erlegten Gatten ſterbend. II. 9.

9. Ajax, der Lokrier; unbezwungener Held, dem grauſeſten Untergange trotzend. II. 13.

10. Philoktet; einſam, grenzenlos leidender Held. III. 17.

11. Phaeton; verwegener Jüngling, ſich durch Uebermuth den Tod zuziehend. I. 11.

11. a) Ikarus; gestrandet, bedauert vom geretteten Vater, beschaut vom nachdenklichen Hirten. Herkul. Alterth. T. IV. Tab. 63.

11. b) Phryxus und Helle; Bruder, der die Schwester, auf dem magischen Flug über's Meer, aus den Wellen nicht retten kann. Herkul. Alterth. T. III. Tab. 4.

12. Hyacinth; schönster Jüngling, von Apoll und Zephyr geliebt. III. 14.

13. Hyacinth; getödtet durch Liebe und Mißgunst. I. 24.

13. a) Cephalus und Prokris; Gattin durch Eifersucht und Schicksal getödtet. Julius Roman.

14. Amphiaraus; Prophet, auf der Orakelstätte prangend. I. 26.

15. Kassandra; Familienmord. II. 19.

16. Rodogüne; Siegerin in voller Pracht. II. 5.

16. a) Sieger und Siegesgöttin, an einer Trophee. Herkul. Alterth. T. III. Tab. 39.

17. Themiſtokles; hiſtoriſch edele Darſtellung. II. 32.

II. Liebes-Annäherung, Bewerbung, gelingen, mißlingen.

18. *) Venus; dem Meer entſteigend, auf der Muſchel ruhend, mit der Muſchel ſchiffend. Herkul. Alterth. T. IV. Tab. 3. Oft und überall wiederholt.

18. Vorſpiele der Liebesgötter. I. 6.

19. Neptun und Amymone; der Gott wirbt um die Tochter des Danaus, die, um ſich Waſſer aus dem Fluſſe zu holen, an den Inachus herankam. I. 7.

19. a) Theſeus und die geretteten Kinder. Herkul. Alterth. T. I. Tab. 5.

19. b) Ariadne; verlaſſen, einſam, dem fortſegelnden Schiffe beſtürzt nachblickend. Herk. Alth. T. II. Tab. 14.

19. c) Ariadne; verlaſſen, dem abſegelnden Schiffe bewußt- und jammervoll nachblickend unter dem Beyſtand von Genien. Herk. Alt. T. II. Tab. 15.

20. Ariadne; ſchlafende Schönheit, vom Liebenden und ſeinem Gefolge bewundert. I. 15.

20. a) Vollkommen derſelbe Gegenſtand, buchſtäblich nachgebildet. Herk. Alt. T. II. Tab. 16.

20. d) Leda, mit dem Schwan, unzähligemal wiederholt. Herkul. Alterth. T. III. Tab. 8.

20. e) Leda, am Eurotas; die Doppelzwillinge ſind den Eyerſchaalen entſchlüpft. Jul. Roman.

21. Pelops, als Freyersmann. I. 30.

22. Derſelbe Gegenſtand, ernſter genommen. Jun. 9.

23. Pelops führt die Braut heim. I. 17.

24. Vorſpiel zu der Argonautenfahrt. Jun. 8.

25. Glaukus weiſſagt den Argonauten. II. 15.

26. Jaſon und Medea; mächtig furchtbares Paar. Jun. 7.

27. Argo; Rückkehr der Argonauten. Jun. 11.

28. Perſeus verdient die Andromeda. I. 29.

29. Cyclop vermißt die Galathe II. 18.

29. b) Cyclop, in Liebeshoffnung. Herk. Alt. T. I. p. 19.

30. Paſiphae; Künſtler, dem Liebeswahnſinn dienend. I. 16.

31. Meles und Critheis; Homer entſpringt. II. 8.

III. Geburt und Erziehung.

32. Minerva's Geburt, ſie entwindet ſich aus dem Haupte Zeus und wird von Göttern und Menſchen herrlich empfangen. II. 27.

33. Semele; des Bacchus Geburt. Die Mutter kömmt um, der Sohn tritt durchs Feuer in's lebendigſte Leben. I. 14.

33. a) Bacchus Erziehung, durch Faunen und Nymphen in Gegenwart des Merkur. Herkul. Alterth. T. II. Tab. 12.

34. Hermes Geburt; er tritt ſogleich als Schelm und Schalk unter Götter und Menſchen. I. 26.

35. Achills Kindheit, von Chiron erzogen. II. 2.

35. a) Daſſelbe. Herkul. Alterth. T. I. Tab. 8.

36. Achill, auf Scyros. Der junge Held unter Mädchen kaum erkennbar. Jun. I.

37. Centauriſche Familienſcene. Höchſter Kunſtſinn. II. 4.

IV. Herkules.

38. Der Halbgott Sieger als Kind. Jun. 5.

38. b) Daſſelbe. Herkul. Alterth. T. I. Tab. 7.

39. Achelous; Kampf wegen Dejanira. Jun. 4.

40. Neſſus; Errettung der Dejanira. Jun. 16.

41. Antheus; Sieg durch Ringen. II. 21.

42. Heſione; befreyt durch Herkules. Jun. 12.

42. a) Derſelbe Gegenſtand. Herk. Alt. T. IV. Tab. 61.

43. Atlas; der Held nimmt das Himmelsgewölbe auf seine Schultern. II. 20.

43. a) Hylas; untergetaucht von Nymphen. Herkul. Alterth. T. IV. Tab. 6.

43. b) Hylas; überwältigt von Nymphen. Julius Roman.

44. Abderus; dessen Tod gerochen. Groß gedacht und reizend rührend ausgeführt. II. 25.

44. a) Herkules, als Vater; unendlich zart und zierlich. Herk. Alt. T. I. Tab. 6.

45. Herkules, rasend; schlecht belohnte Großthaten. II. 23.

45. a) Herkules, bey Admet; Schwelgender Gast im Trauerhause. W. K. F.

46. Thiodamas; der speisegierige Held beschmaußt einen widerwilligen Ackersmann. II. 24.

47. Herkules und die Pygmäen; köstlicher Gegensatz. II. 22.

47. a) Derſelbe Gegenſtand; glücklich aufgefaßt von Julius Roman.

V. Kämpfen und Ringen.

48. Paläſtra; überſchwenglich großes Bild; wer den Begriff deſſelben faſſen kann, iſt in der Kunſt ſein ganzes Leben geborgen. II. 33.

49. Arrhichio; der Athlete, im dritten Siege verſcheidend. II. 6.

50. Phorbas; grauſam Beraubender unterliegt dem Phöbus. II. 19.

VI. Jäger und Jagden.

51. Meleager und Atalanta; heroiſche Jagd. Jun. 15.

51. b) Das Gleiche, von Julius Roman.

52. Abermals Schweinsjagd, von unendlicher Schönheit. I. 28.

53. Gastmal nach der Jagd; höchst liebenswürdig. Jun. 3.

54. Narcissus; der Jäger in sich selbst verirrt. I. 23.

VII. Poesie, Gesang, Tanz.

55. Pan; von den Nymphen im Mittagsschlaf überfallen, gebunden, verhöhnt und mißhandelt. II. 11.

56. Midas; der weichliche Lydische König, von schönen Mädchen umgeben, freut sich einen Faun gefangen zu haben. Andere Faune freuen sich deshalb auch, der eine aber liegt betrunken, seiner ohnmächtig. I. 22.

57. * Olympus; als Knabe vom Pan unterrichtet. Herkul. Alterth. T. I. Tab. 9.

57. Olympus; der schönste Jüngling, einsam sitzend, bläst auf der Flöte; die Oberhälfte seines Körpers spiegelt sich in der Quelle. I. 21.

57. a) Olympus flötet, ein silenartiger Pan hört ihm aufmerksam zu. Annibal Carrache.

58. Olympus; er hat die Flöte weggelegt und singt. Er sitzt auf blumigem Rasen, Satyren umgeben und verehren ihn. I. 20.

59. Marsyas besiegt; der Scythe und Apoll, Satyren und Umgebung. Jun. 2.

60. Amphion; auf zierlichster Leyer spielend, die Steine wetteifern sich zur Mauer zu bilden. I. 10.

61. Aesop; die Muse der Fabel kömmt zu ihm, krönt, bekränzt ihn, Thiere stehen menschenartig umher. I. 3.

62. Orpheus; Thiere, ja Wälder und Felsen heranziehend. Jun. 6.

62. a) Orpheus; entsetzt sich, (jenem Zauberlehrling ähnlich,) vor der Menge von Thieren die er herangezogen. Ein unschätzba-

rer Gedanke für den engen Raum des geschnittenen Steines geeignet. Antike Gemme.

63. Pindar; der Neugeborene liegt auf Lorbeer- und Myrthenzweigen unter dem Schutz der Rhea, die Nymphen sind gegenwärtig, Pan tanzt, ein Bienenschwarm umschwebt den Knaben. II. 12.

64. Sophokles; nachdenkend, Melpomene Geschenke anbietend. Aesculap steht daneben, Bienen schwärmen umher. Jun. 13.

65. Venus; ihr elfenbeinernes Bild von Opfern umgeben; leicht gekleidete, eifrig singende Jungfrauen. II. 1.

VIII. See- Wasser- und Landstücke.

66. Bacchus und die Tyrrhener; offene See, zwey Schiffe, in dem einen Bacchus und die Bacchantinnen in Zuversicht und Behagen, die Seeräuber gewaltsam, sogleich aber in Delphine verwandelt. I. 19.

67. Andros; Insel von Bacchus begünstigt. Der Quellgott, auf einem Lager von Traubenblättern, ertheilt Wein statt Wassers; sein Fluß durchströmt das Land, Schmausende versammeln sich um ihn her. Am Ausfluß in's Meer ziehen sich Tritonen heran zur Theilnahme. Bacchus mit großem Gefolg besucht die Insel. I. 25.

68. Palämon; am Ufer des Corinthischen Isthmus, im heiligen Haine, opfert das Volk. Der Knabe Palämon wird von einem Delphin schlafend in eine für ihn göttlich bereitete Uferhöhle geführt. II. 16.

69. Bosphorus; Land und See auf's mannigfaltigste und herrlichste belebt. I. 12.

70. Der Nil; umgeben von Kindern und allen Attributen. I. 5.

70. a) Der Nil im Sinken; Mosaik von Palästrina.

71. Die Inſeln; Waſſer und Land mit ihren Charakteren, Erzeugniſſen und Begebenheiten. II. 17.

72. Theſſalien; Neptun nöthigt den Peneus zu ſchnellerem Lauf. Das Waſſer fällt, die Erde grünt. II. 14.

73. Die Sümpfe; im Sinne der vorhergehenden. Waſſer und Land in wechſelſeitigem Bezug freundlich dargeſtellt. I. 9.

74. Die Fiſcher; bezüglich auf 69. Fang der Tunfiſche. I. 13.

74. a) Delphins-Fang; Julius Roman.

74. b) Aehnliches um jene Vorſtellung zu beleben. Herkul. Alterth. T. II. Tab. 50.

75. Dodona; Götterhain mit allen heiligen Geräthſchaften, Bewohnern und Angeſtellten. II. 34.

76. Nächtlicher Schmaus; Unſchätzbares Bild, ſchwer einzuordnen, ſiehe hier als Zugabe. I. 2.

IX. Stillleben.

77. Xenien. I. 31.

78. Xenien. II. 26.

78. a) Beyſpiele zu vollkommner Befriedigung. Herkul. Alterth. T. II. Tab. 56. ſqq.

79. Gewebe; Beyſpiel der zarteſten, ſicherſten Pinſelführung. II. 29.

Weitere Ausführung.

Ueberſehen wir nunmehr die Philoſtratiſche Gallerie als ein geordnetes Ganze, wird, uns klar daß, durch endeckte wahrhaft antike Bilder, wir uns von der Grundwahrhaftigkeit jener rhetoriſchen Beſchreibungen überzeugen dürfen, ſehen wir ein daß es nur von uns abhängt einzuſchalten und anzufügen, damit der Begriff einer lebendigen Kunſt ſich mehr und mehr bethätige, finden

wir daß auch groſse Neuere dieſer Sinnesart gefolgt und uns dergleichen muſterhafte Bilder hinterlaſſen; ſo wird Wunſch und Verpflichtung immer ſtärker nunmehr ins Einzelne zu gehen, und eine Ausführung wo nicht zu leiſten doch vorzubereiten. Da alſo ohnehin ſchon zu lang' gezaudert worden ohngeſäumt ans Werk!

I.

Antiochus.

Das Haupterforderniß einer großen Compoſition war ſchon von den Alten anerkannt, daß nämlich viele bedeutende Charaktere ſich um Einen Mittelpunkt vereinigen müſſen, der, wirkſam genug, ſie anrege, bey einem gemeinſamen Intereſſe, ihre Eigenheiten auszuſprechen. Im gegenwärtigen Fall iſt dieſer Lebenspunkt ein getödteter, allgemein bedauerter Jüngling.

Antilochus, indem er seinen Vater Nestor in der Schlacht zu schützen herandringt, wird von dem Afrikaner Memnon erschlagen. Hier liegt er nun in jugendlicher Schöne, das Gefühl seinen Vater gerettet zu haben umschwebt noch heiter die Gesichtszüge. Sein Bart ist mehr als der keimende Bart eines Jünglings, das Haar gelb wie die Sonne. Die leichten Füße liegen hingestreckt, der Körper, zur Geschwindigkeit gebaut, wie Elfenbein anzusehn, aus der Brustwunde nun von purpurnem Blut durchrieselt.

Achill, grimmig-schmerzhaft, warf sich über ihn, Rache schwörend gegen den Mörder, der ihm den Tröster seines Jammers, als Patrokulus erlag, seinen letzten besten Freund und Gesellen geraubt.

Die Feldherrn stehen umher theilnehmend, jeder seinen Charakter behauptend. Menelaus wird erkannt am Sanften, Aga-

memnon am Göttlichen, Diomed am Freikühnen, Ajax ſteht finſter und trotzig, der Lokrier als tüchtiger Mann. Ulyſſ fällt auf als nachdenklich und bemerkend. Neſtor ſcheint zu fehlen. Das Kriegsvolk, auf ſeine Speere gelehnt, mit übereinander geſchlagenen Füßen, umringt die Verſammlung einen Trauergeſang anzuſtimmen.

Skamander.

In ſchneller Bewegung ſtürmt aus der Höhe Vulkan auf den Flußgott. Die weite Ebene, wo man auch Troja erblickt, iſt mit Feuer überſchwemmt, das, waſſergleich, nach dem Flußbette zuſtrömt.

Das Feuer jedoch wie es den Gott umgiebt ſtürzt unmittelbar in das Waſſer. Schon ſind alle Bäume des Ufers verbrannt; der

Fluß ohne Haare fleht um Gnade vom Gott, um welchen her das Feuer nicht gelb wie gewöhnlich erscheint, sondern gold- und sonnenfarben.

Meneceuk.

Ein tüchtiger Jüngling ist vorgestellt, aufrecht noch auf seinen Füßen; aber ach! er hat mit blankem Schwerdt die Seite durchbohrt, das Blut fließt, die Seele will entfliehn, er fängt schon an zu wanken und erwartet den Tod mit heitern, liebreichen Augen. Wie schade um den herrlichen jungen Mann! Sein kräftiger Körperbau, im Kampfspiel tüchtig ausgearbeitet, braunlich gesunde Farbe. Seine hochgewölbte Brust möchte man betasten, die Schultern sind stark, der Nacken fest, nicht steif, sein Haarwuchs gemäßigt, der Jüngling wollte nicht in Locken weibisch erscheinen. Vom schönsten

Gleichmaas Rippen und Lenden. Was uns, durch Bewegung und Beugung des Körpers, von der Rückseite sichtbar wird, ist ebenfalls schön und bewundernswürdig.

Fragst du nun aber wer er sey? so erkenne in ihm Kreons, des unglücklichen Tyrannen von Theben, geliebtesten Sohn. Tiresias weissagete: daß, nur wenn er beym Eingang der Drachenhöhle sterben würde, die Stadt befreit seyn könne. Heimlich begiebt er sich heraus und opfert sich selbst. Nun begreifst du auch was die Höhle, was der versteckte Drache bedeutet. In der Ferne sieht man Theben und die Sieben die es bestürmen. Das Bild ist mit hohem Augpunkt gemahlt, und eine Art Perspective dabey angebracht.

Antigone.

Heldenschwester! Mit Einem Knie an der Erde umfaßt sie den todten Bruder, der, weil er seine Vaterstadt bedrohend umgekommen, unbegraben sollte verwesen. Die Nacht verbirgt ihre Großthat, der Mond erleuchtet das Vorhaben. Mit stummem Schmerz ergreift sie den Bruder, ihre Gestalt giebt Zutrauen daß sie fähig sey einen riesenhaften Helden zu bestatten. In der Ferne sieht man die erschlagenen Belagerer, Roß und Mann hingestreckt.

Ahndungsvoll wächst auf Eteokles Grabhügel ein Granatbaum; ferner siehst du zwey, als Todtenopfer, gegen einander über brennende Flammen, sie stoßen sich wechselseitig ab; jene Frucht, durch blutigen Saft, das Mordbeginnen, diese Feuer, durch seltsames Erscheinen, den unauslöschlichen Haß der Brüder auch im Tode bezeichnend.

Evadne.

Ein wohlgeſchmückter, mit geopferten Thieren umlegter Holzſtoß ſoll den rieſenhaften Körper des Kapaneus verzehren. Aber allein ſoll er nicht abſcheiden! Evadne, ſeine Gattinn, Heldenweib, des Helden werth, ſchmückte ſich als höchſtes Opfer mit Kränzen. Ihr Blick iſt hochherrlich: denn indem ſie ſich ins Feuer ſtürzt ſcheint ſie ihrem Gemahl zuzurufen. Sie ſchwebt mit geöffneten Lippen.

Wer aber auch hat dieſes Feuer angeſchürt? Liebesgötter mit kleinen Fackeln ſind um den dürren Schragen verſammelt, ſchon entzündet er ſich, ſchon dampft und flammt er, ſie aber ſehen betrübt auf ihr Geſchäft. Und ſo wird ein erhabenes Bild gemildert zur Anmuth.

Ajax der Lokrier.

Sonderung der Charaktere war ein Hauptgrundsatz griechischer bildender Kunst, Vertheilung der Eigenschaften in einem hohen geselligen Kreis, er sei göttlich oder menschlich. Wenn nun den Helden mehr als andere Frömmigkeit geziemt und die besseren vor Theben wie vor Troja als gottergebne sich darstellen; so bedurfte doch dort wie hier der Lebenskreis eines Gottlosen.

Diese Rolle war dem untergeordneten Ajax zugetheilt, der sich weder Gott noch Menschen fügt, zuletzt aber seiner Strafe nicht entgeht.

Hier sehen wir schäumende Meeres-Wogen den unterwaschenen Felsen umgischen, oben steht Ajax furchtbar anzusehen, er blickt umher wie ein vom Rausche sich sammlender. Ihm entgegnet Neptun fürchterlich mit wil-

den Haaren, in denen der anſtrebende Sturm ſauſt.

Das verlaſſene, im Innerſten brennende Schiff treibt fort, in die Flammen, als wie in Segel, ſtößt der Wind. Keinen Gegenſtand faßt Ajax ins Auge, nicht das Schiff, nicht die Felſen, dem Meer ſcheint er zu zürnen; keineswegs fürchtet er den eindringenden Poſeidon, immer noch wie zum Angriff bereit ſteht er, die Arme ſtreben kräftig, der Nacken ſchwillt wie gegen Hector und die Trojer.

Aber Poſeidon ſchwingt den Dreizack und ſogleich wird die Klippe mit dem trotzigen Helden in den Schlund ſtürzen.

Ein hoch-tragiſch prägnanter Moment: ein eben Geretteter vom feindſeligen Gotte verfolgt und verderbt. Alles iſt ſo augenblicklich bewegt und vorübergehend, daß die-

ser Gegenstand unter die höchsten zu rechnen ist, welche die bildende Kunst sich aneignen darf.

Philoktet.

Einsam sitzend auf Lemnos leidet schmerzhaft Philoktet an der unheilbaren dämonischen Wunde. Das Antlitz bezeichnet sein Uebel. Düstere Augenbrauen drücken sich über tiefliegende, geschwächte, niederschauende Augen herüber, unbesorgtes Haar, wilder starrer Bart bezeichnen genugsam den traurigen Zustand; das veraltete Gewand, der verbundene Knöchel sagen das Uebrige.

Er zeigte den Griechen ein verpöntes Heiligthum, und ward so gestraft.

Rhodogune.

Kriegerische Königinn! Sie hat mit ihren Persern die bundbrüchigen Armenier überwunden, und erscheint als Gegenbild zu Semiramis. Kriegerisch bewaffnet und königlich geschmückt steht sie auf dem Schlachtfeld, die Feinde sind erlegt, Pferde verscheucht, Land und Fluß von Blute geröthet. Die Eile womit sie die Schlacht begann, den Sieg erlangte, wird dadurch angedeutet daß die eine Seite ihres Haars aufgeschmückt ist, die andere hingegen in Locken frei herunter fällt. Ihr Pferd Nisäa steht neben ihr, schwarz auf weißen Beinen, auch ist dessen erhaben gerundete Stirne weiß und weiße Nasenlöcher schnauben. Edelsteine, kostbares Geschmeide und vielen andern Putz hat die Fürstinn dem Pferd überlassen, damit es stolz darauf sey, sie muthig einhertrage.

Und wie das Schlachtfeld durch Ströme Bluts ein majestätisches Ansehn gewinnt, so erhöht auch der Fürstinn Purpurgewand alles, nur nicht sie selbst. Ihr Gürtel, der dem Kleide verwehrt über die Knie herabzufallen, ist schön, auch schön das Unterkleid, auf welchem du gestickte Figuren siehst. Das Oberkleid, das von der Schulter zum Ellenbogen herabhängt, ist unter der Halsgrube zusammengeheftet, daher die Schulter eingehüllt, der Arm aber zum Theil entblößt, und dieser Anzug nicht ganz nach Art der Amazonen. Der Umfang des Schildes würde die Brust bedecken, aber die linke Hand, durch den Schildriemen gesteckt, hält eine Lanze und von dem Busen den Schild ab. Dieser ist nun, durch die Kunst des Mahlers, mit der Schärfe gerade gegen uns gerichtet, so daß wir seine äußere, obere erhöhte Fläche und zugleich die innere vertiefte sehen. Scheint nicht jene von Gold gewölbt und sind nicht Thiere hineingegraben? Das Innere des

Schildes wo die Hand durchgeht iſt Purpur, deſſen Reiz vom Arm überboten wird.

Wir ſind durchdrungen von der Siegerinn Schönheit und mögen gerne weiter davon ſprechen. Höret alſo! Wegen des Siegs über die Armenier bringt ſie ein Opfer und möchte ihrem Dank auch wohl noch eine Bitte hinzufügen, nämlich die Männer allezeit ſo beſiegen zu können wie jetzt: denn das Glück der Liebe und Gegenliebe ſcheint ſie nicht zu kennen. Uns aber ſoll ſie nicht erſchrecken noch abweiſen, wir werden ſie nur um' deſto genauer betrachten. Derjenige Theil ihrer Haare der noch aufgeſteckt iſt mildert, durch weibliche Zierlichkeit, ihr ſprödes Anſehn, dagegen der herabhängende das Männlich-Wilde vermehrt. Dieſer iſt goldner als Gold, jener, nach richtiger Beobachtung geflochtener Haare, von etwas mehr dunkler Farbe. Die Augenbrauen entſpringen höchſt reizend gleich über der Naſe wie aus

Einer Wurzel und lagern sich mit unglaublichem Reiz um den Halbzirkel der Augen. Von diesen erhält die Wange erst ihre rechte Bedeutung und entzückt durch heiteres Ansehn: denn der Sitz der Heiterkeit ist die Wange. Die Augen fallen vom Grauen ins Schwarze, sie nehmen ihre Heiterkeit von dem erfochtenen Sieg, Schönheit von der Natur, Majestät von der Fürstinn. Der Mund ist weich, zum Genuß der Liebe reizend, die Lippen roseblühend und beide einander gleich, die Oeffnung mäßig und lieblich, sie spricht das Opfergebet zum Siege.

Vermagst du nun den Blick von ihr abzuwenden, so siehst du Gefangene hie und da, Siegeszeichen, und alle Folgen einer gewonnenen Schlacht, und so überzeugst du dich daß der Künstler nichts vergaß seinem Bild alle Vollständigkeit und Vollendung zu geben.

II.

Vorspiele der Liebesgötter.

Bei Betrachtung dieſes belebten, heitern Bildes laßt euch zuerſt nicht irre machen, weder durch die Schönheit des Fruchthaines, noch durch die lebhafte Bewegung der geflügelten Knaben, ſondern beſchauet vor allen Dingen die Statue der Venus unter einem ausgehöhlten Felſen, dem die munterſte Quelle unausgeſetzt entſpringt. Dort haben die Nymphen ſie aufgerichtet, aus Dankbarkeit daß die Göttinn ſie zu ſo glücklichen Müttern, zu Müttern der Liebesgötter beſtimmt hat.

Als Weihgeſchenke ſtifteten ſie daneben, wie dieſe Inſchrift ſagt, einen ſilbernen Spiegel, den vergoldeten Pantoffel, goldene Haften, alles zum Putz der Venus gehörig.

Auch Liebesgötter bringen ihr Erſtlings-Aepfel zum Geſchenk, ſie ſtehen herum und bitten: der Hain möge ſofort immerdar blühen und Früchte tragen!

Abgetheilt iſt der vorliegende Garten in zierliche Beete, durchſchnitten von zugänglichen Wegen, im Graſe läßt ſich ein Wettlauf anſtellen, auch zum Schlummern finden ſich ruhige Plätze. Auf den hohen Aeſten hangen goldne Aepfel, von der Sonne geröthet, ganze Schwärme der Liebesgötter an ſich zieſſend. Sie fliegen empor zu den Früchten auf ſchimmernden Flügeln, meerblau, purpurroth und Gold. Goldene Köcher und Pfeile haben ſie an die Aeſte gehängt, den Reichthum des Anblicks zu vermehren.

Bunte, tauſendfarbige Kleider liegen im Graſe, der Kränze bedürfen ſie nicht: denn mit lockigen Haaren ſind ſie genugſam bekränzt. Nicht weniger auffallend ſind die

Körbe zum Einsammeln des Obstes; sie glänzen von Sardonyx, Smaragd, von ächten Perlen. Alles Meisterstücke Vulkans.

Lassen wir nun die Menge tanzen, laufen, schlafen oder sich der Aepfel erfreuen, zwey Paare der schönsten Liebesgötter fordern zunächst unsere ganze Aufmerksamkeit.

Hier scheint der Künstler ein Sinnbild der Freundschaft und gegenseitiger Liebe gestiftet zu haben. Zwey dieser schönen Knaben werfen sich Aepfel zu; diese fangen erst an sich einander zu lieben. Der eine küßt den Apfel und wirft ihn dem andern entgegen, dieser faßt ihn auf und man sieht daß er ihn wieder küssen und zurückwerfen wird. Ein so anmuthiger Scherz bedeutet daß sie sich erst zur Liebe reizen.

Das andere Paar schießt Pfeile gegen einander ab, nicht mit feindlichen Blicken.

vielmehr scheint einer dem andern die Brust zu bieten, damit er desto gewisser treffen könne. Diese sind bedacht in das tiefste Herz die Leidenschaft zu senken. Beide Paare beschäftigen sich zur Seite frey und allein.

Aber ein feindseliges Paar wird von einer Menge Zuschauer umgeben, die Kämpfenden erhitzt ringen mit einander. Der eine hat seinen Widersacher schon niedergebracht und stiegt ihm auf den Rücken, ihn zu binden und zu drosseln, der andere jedoch faßt noch einigen Muth, er strebt sich aufzurichten, hält des Gegners Hand von seinem Hals ab, indem er ihm einen Finger auswärts dreht, so daß die andern folgen müssen und sich nicht mehr schließen können. Der verdrehte Finger schmerzt aber den Kämpfer so sehr daß er den kleinen Widersacher ins Ohr zu beißen sucht. Weil er nun dadurch die Kampfordnung verletzt, zürnen die Zuschauer und werfen ihn mit Aepfeln.

Zu der allerlebhafteſten Bewegung aber giebt ein Haaſe die Veranlaſſung. Er ſaß unter den Apfelbäumen und ſpeiſte die abgefallenen Früchte, einige, ſchon angenagt, mußte er liegen laſſen: denn die Muthwilligen ſchreckten ihn auf mit Händeklatſchen und Geſchrei, mit flatterndem Gewand verſcheuchen ſie ihn. Einige fliegen über ihm her, dieſer rennt nach und, als er den Flüchtling zu haſchen denkt, dreht ſich das gewandte Thier zur andern Seite. Der dort ergriff ihn am Bein, ließ ihn aber wieder entwiſchen und alle Geſpielen lachen darüber. Indem nun die Jagd ſo vorwärts geht, ſind von den Verfolgenden einige auf die Seite, andere vor ſich hin, andere mit ausgebreiteten Händen gefallen. Sie liegen alle noch in der Stellung wie ſie das Thier verfehlten, um die Schnelligkeit der Handlung anzudeuten. Aber warum ſchießen ſie nicht nach ihm, da ihnen die Waffen zur Hand ſind? Nein! ſie wollen ihn lebendig fangen,

um ihn der Venus zu widmen als ein angenehmes Weihegeschenk: denn dieses brünstige, fruchtbare Geschlecht ist Liebling der Göttinn.

Neptun und Amymone.

Danaus, der seine funfzig Töchter streng zu Hausgeschäften anhielt, damit sie, in eng abgeschlossenem Kreise, ihn bedienten und sich erhielten, hatte, nach alter Sitte, die mannigfaltigen Beschäftigungen unter sie vertheilt. Amymone, vielleicht die jüngste, war befehligt das tägliche Wasser zu holen; aber nicht, etwa bequem aus einem nah gelegnen Brunnen, sondern dorthin mußte sie wandern, fern von der Wohnung, wo sich Inachus, der Strom, mit dem Meere vereinigt.

Auch heute kam sie wieder. Der Künstler verleiht ihr eine derbe, tüchtige Gestalt, wie

sie der Riesen-Tochter ziemt. Braun ist die Haut des kräftigen Körpers, angehaucht von den eindringenden Strahlen der Sonne, denen sie sich auf mühsamen Wegen immerfort auszusetzen genöthigt ist. Aber heute findet sie nicht die Wasser des Flusses sanft in das Meer übergehen; Wellen des Oceans stürmen heran: denn die Pferde Neptuns haben mit Schwimm-Füßen den Gott herbeygebracht.

Die Jungfrau erschrickt, der Eimer ist ihrer Hand entfallen, sie steht scheu wie eine die zu fliehen denkt. Aber entferne dich nicht, erhabenes Mädchen, siehe! der Gott blickt nicht wild, wie er wohl sonst den Stürmen gebietet, freundlich ist sein Antlitz, Anmuth spielt darüber, wie auf beruhigtem Ocean die Abendsonne. Vertraue ihm, scheue nicht den umsichtigen Blick des Phöbus, nicht das schattenlose, geschwätzige Ufer, bald wird die Woge sich aufbäumen, unter

ſmaragdenem Gewölbe der Gott ſich deiner Neigung im purpurnen Schatten erfreuen. Unbelohnt ſollſt du nicht bleiben!

Von der Trefflichkeit des Bildes dürfen wir nicht viel Worte machen; da wir aber auf die Zukunft hindeuten, ſo erlauben wir uns eine Bemerkung außerhalb deſſelben. Die Härte, womit Danaus ſeine Töchter erzieht, macht jene That wahrſcheinlich, wie ſie, mehr ſclavenſinnig als grauſam, ihre Gatten in der Brautnacht ſämmtlich ermorden. Amymone, mit dem Liebesglück nicht unbekannt, ſchont des ihrigen und wird, wegen dieſer Milde ſowohl als durch die Gunſt des Gottes, von jener Strafe befreit, die ihren Schweſtern für ewig auferlegt iſt. Dieſe verrichten nun das mägdehafte Geſchäft des Waſſerſchöpfens, aber um allen Erfolg betrogen. Statt des goldenen Gefäßes der Schweſter ſind ihnen zerbrochene und zerbrechende Scherben in die kraftloſen Hände gegeben.

Theseus und die Geretteten.

Glücklicherweise, wenn schon durch ein großes Unheil, ward uns dieses Bild nicht bloß in redneriſcher Darſtellung erhalten, noch jetzt iſt es mit Augen zu ſchauen unter den Schätzen von Portici und im Kupferſtich allgemein bekannt. Von braunrother Körperfarbe ſteht der junge Held, kräftig und ſchlank, mächtig und behend vor unſern Augen. Er dünkt uns rieſenhaft, weil die Unglücks-Gefährten, die nunmehr Geretteten, als Kinder gebildet ſind, der Hauptfigur ſymboliſch untergeordnet durch die Weisheit des Künſtlers. Keins derſelben wäre fähig die Keule zu ſchwingen und ſich mit dem Ungeheuer zu meſſen, das unter den Füßen des Ueberwinders liegt.

Eben dieſem hülfsbedürftigen Alter ziemt auch die Dankbarkeit, ihm ziemt es die rettende

Hand zu ergreifen, zu küſſen die Kniee des Kräftigen zu umfaſſen, ihm vertraulich zu ſchmeicheln. Auch eine, zwar nur halbkenntliche Gottheit iſt in dem obern Raume ſichtbar, anzuzeigen daß nichts Heroiſches ohne Mitwirkung hoher Dämonen geſchehe.

Hier enthalten wir uns nicht einer weit eingreifenden Bemerkung. Die eigentliche Kraft und Wirkſamkeit der Poeſie, ſo wie der bildenden Kunſt, liegt darin, daß ſie Hauptfiguren ſchafft und alles was dieſe umgiebt, ſelbſt das Würdigſte, untergeordnet darſtellt. Hierdurch lockt ſie den Blick auf eine Mitte, woher ſich die Strahlen über das Ganze verbreiten, und ſo bewährt ſich Glück und Weisheit der Erfindung ſo wie der Compoſition einer wahren alleinigen Dichtung.

Die Geſchichte dagegen handelt ganz anders. Von ihr erwartet man Gerechtigkeit,

ſie darf, ja ſie ſoll den Glanz des Verfechters eher dämpfen als erhöhen. Deßhalb vertheilt ſie Licht und Schatten über alle, ſelbſt den Geringſten unter den Mitwirkenden zieht ſie hervor, damit auch ihm ſeine gebührende Portion des Ruhms zugemeſſen werde.

Fordert man aber, aus mißverſtandener Wahrheitsliebe, von der Poeſie daß ſie gerecht ſeyn ſolle; ſo zerſtört man ſie alſobald, wovon uns Philoſtrat, dem wir ſo viel verdanken, in ſeinem Heldenbuche das deutlichſte Beyſpiel überliefert. Sein dämoniſcher Proteſilaus tadelt den Homer deßhalb, daß er die Verdienſte des Palamedes verſchwiegen und ſich als Mitſchuldigen des verbrecheriſchen Ulyſſes erwieſen, der den genannten trefflichen Kriegs- und Friedens-Helden heimtückiſch bey Seite geſchafft.

Hier ſieht man den Uebergang der Poeſie zur Proſe, welcher dadurch bewirkt wird,

daß man die Einbildungskraft entzügelt und ihr vergönnt gesetzlos umherzuschweifen, bald der Wirklichkeit, bald dem Verstand, wie es sich schicken mag, zu dienen. Eben unserer Philostrate sämmtliche Werke geben Zeugniß von der Wahrheit des Behaupteten. Es ist keine Poesie mehr, und sie können der Dichtung nicht entbehren.

Ariadne.

Schöner, vielleicht einziger Fall, wo eine Begebenheitsfolge dargestellt wird, ohne daß die Einheit des Bildes dadurch aufgehoben werde. Theseus entfernt sich, Ariadne schläft ruhig und schon tritt Bacchus heran, zu liebevollem Ersatz des Verlustes den sie noch nicht kennt. Welche charakteristische Mannigfaltigkeit aus Einer Fabel entwickelt!

Theseus mit seinen heftig ruderdnen Athenern gewinnt schon, heimathsüchtig, das hohe Meer, ihr Streben, ihre Richtung, ihre Blicke sind von uns abgewendet, nur die Rücken sehen wir, es wäre vergebens sie aufzuhalten.

Im ruhigsten Gegensatz liegt Ariadne auf bemoostem Felsen, sie schläft, ja sie selbst ist der Schlaf. Die volle Brust, der nackte Oberkörper ziehen das Auge hin; und wie gefällig vermittelt Hals und Kehle das zurückgesenkte Haupt! Die rechte Schulter, Arm und Seite bieten sich gleichfalls dem Beschauenden, dagegen die linke Hand auf dem Kleide ruht, damit es der Wind nicht verwirre. Der Hauch dieses jugendlichen Mundes wie süß mag er seyn! Ob er dufte wie Trauben oder Aepfel? wirst du herannahender Gott bald erfahren.

Dieser auch verdient es: denn nur mit Liebe geschmückt läßt ihn der Künstler auf-

treten; ihn ziert ein purpurnes Gewand und ein roſener Kranz des Hauptes. Liebetrunken iſt ſein ganzes Behagen, ruhig in Fülle, vor der Schönheit erſtaunt, in ſie verſunken. Alles andere Beywesen, wodurch Dionyſos leicht kenntlich gemacht wird, beſeitigte der kluge, fähige Künſtler. Verworfen ſind als unzeitig das blumige Kleid, die zarten Rehfelle, die Thyrſen; hier iſt nur der zärtlich Liebende. Auch die Umgebung verhält ſich gleichermaßen: nicht klappern die Bacchantinnen dießmal mit ihren Blechen, die Faune enthalten ſich der Flöten, Pan ſelbſt mäßigt ſeine Sprünge, daß er die Schläferinn nicht frühzeitig erwecke. Schlägt ſie aber die Augen auf, ſo freut ſie ſich ſchon über den Erſatz des Verluſtes, ſie genießt der göttlichen Gegenwart, ehe ſie noch die Entfernung des Ungetreuen erfährt. Wie glücklich wirſt du dich halten, wohlverſorgtes Mädchen, wenn über dieſem dürr ſcheinenden Felſenufer dich der Freund auf bebaute, bepflanzte Weinhü-

gel führt, wo du, in Nebengängen, von der munterſten Dienerſchaft umringt, erſt des Lebens genießeſt, welches du nicht enden, ſondern, von den Sternen herab in ewiger Freundlichkeit auf uns fortblickend, am allgegenwärtigen Himmel genießen wirſt.

Prolog der Argonautenfahrt.

Im Vorſaal Jupiters ſpielen Amor und Ganymed, dieſer an der phrygiſchen Mütze, jener an Bogen und Flügeln leicht zu erkennen; ihr Charakter unterſcheidet ſie aber noch mehr. Deutlich bezeichnet er ſich beym Würfelſpiel das ſie am Boden treiben. Amor ſprang ſchon auf, den andern übermüthig verſpottend. Ganymed hingegen, von zwey überbliebenen Knöchelchen das eine ſo eben verlierend, wirft furchtſam und beſorgt das letzte hin. Seine Geſichtszüge paſſen treff-

lich zu dieser Stimmung, die Wange traurig gesenkt, das Auge lieblich aber getaucht in Kummer. Was der Künstler hiedurch andeuten wollte bleibt Wissenden keineswegs verborgen.

Nebenbey sodann stehen drey Göttinnen, die man nicht verkennen wird. Minerva, in ihrer angebohrenen Rüstung, schaut unter dem Helm mit blauen Augen hervor, ihre männliche Wange jungfräulich geröthet. Auch die zweyte kennt man sogleich. Sie verdankt dem unverwüstlichen Gürtel ein ewig süßes, entzückendes Lächeln, auch im Gemälde bezaubernd. Juno dagegen wird offenbar am Ernst und majestätischen Wesen.

Willst du aber wissen was die wundersame Gesellschaft veranlasse? so blicke vom Olymp, wo dieses vorgeht, hinab auf das Ufer, das unten dargestellt ist. Dort siehst du einen Flußgott liegend im hohen Rohr,

mit wildem Antlitz. Sein Haupthaar dicht und ſtraubig, ſein Bart niederwallend. Der Strom aber entquillt keiner Urne, ſondern ringsum hervorbrechend deutet er auf die vielen Mündungen womit er ſich ins Meer ſtürzt.

Hier, am Phaſis, ſind nun die funfzig Argonauten gelandet, nachdem ſie den Bosphorus und die beweglichen Felſen durchſchifft, ſie berathen ſich unter einander. Vieles iſt geſchehen, mehr noch zu thun übrig.

Da aber Schiff und Unternehmung allen vereinigten Göttern lieb und werth iſt; ſo kommen, in aller Namen, drey Göttinnen den Amor zu bitten daß er, der Beförderer und Zerſtörer großer Thaten, ſich dießmal günſtig erweiſe und Medea, die Tochter des Aeetes, zu Gunſten Jaſons wende. Amorn zu bereden und ihn vom Knabenſpiel abzuziehen beut ihm nun die Mutter, den eignen Sohn

mit ihren Reizen bezwingend, einen köſtlichen Spielball und verſichert ihn Jupiter ſelbſt habe ſich als Kind damit ergetzt. Auch iſt der Ball keines Gottes unwerth, und mit beſonderer Ueberlegung hat ihn der denkende Künſtler dargeſtellt als wäre er aus Streifen zuſammengeſetzt. Die Naht aber ſiehſt du nicht, du mußt ſie rathen. Mit goldenen Kreiſen wechſeln blaue, ſo daß er, in die Höhe geworfen und ſich umſchwingend, wie ein Stern blinkt. Auch iſt die Abſicht der Göttinnen ſchon erfüllt: Amor wirft die Spielknöchelchen weg und hängt am Kleide der Mutter, die Gabe wünſcht er gleich, und bethenert dagegen ihre Wünſche augenblicklich zu vollführen.

Glaucus der Meergott.

Schon liegt der Bosphorus und die Symplegaden hinter dem Schiffe. Argo durchſchneidet des Pontus mittelſte Bahn.

Orpheus beſänftigt durch ſeinen Geſang das lauſchende Meer. Die Ladung aber des Fahrzeugs iſt koſtbar denn: es führt die Dioskuren, Herkules, die Aeaciden, Boreaden und was von Halbgöttern blühte zu der Zeit. Der Kiel aber des Schiffes iſt zuverläſſig, ſicher und ſolcher Laſt geeignet: denn ſie zimmerten ihn aus dodonäiſcher, weiſſagender Eiche. Nicht ganz verloren ging ihm Sprache und Propheten-Geiſt. Nun im Schiffe ſehet ihr einen Helden, als Anführer ſich auszeichnend, zwar nicht den Bedeutenſten und Stärkſten, aber jung, munter und kühn, blondlockig und gunſterwerbend. Es iſt Jaſon, der das goldwollige Fell des Widders zu erobern ſchifft, des Wunder-Geſchöpfs, das die Geſchwiſter Phryxus und Helle durch die Lüfte über's Meer trug. Schwer iſt die Aufgabe die dem jungen Helden aufliegt, ihm geſchieht Unrecht, man verdrängt ihn vom väterlichen Thron und nur unter Bedingung daß er dem umſichtigſten Wächter-Drachen je-

nen Schatz entreiße, kehrt er in sein angeerbtes Reich zurück. Deßhalb ist die ganze Heldenschaft aufgeregt, ihm ergeben und untergeben. Typhis hält das Steuer, der Erfinder dieser Kunst, Linzeus, auf dem Vordertheil, dringt, mit kräftigeren Strahlen als die Sonne selbst, in die weiteste Ferne, entdeckt die hintersten Ufer und beobachtet unter dem Wasser jede gefahrdrohende Klippe. Und eben diese durchdringenden Augen des umsichtigen Mannes scheinen uns ein Entsetzen zu verrathen, er blickt auf eine fürchterliche Erscheinung die unmittelbar, unerwartet aus den Wellen bricht. Die Helden, sämmtlich erstaunt, feiern von der Arbeit. Herkules allein fährt fort das Meer zu schlagen; was den übrigen als Wunder erscheint sind ihm bekannte Dinge. Rastlos gewohnt zu arbeiten, strebt er kräftig vor wie nach, unbekümmert um alles nebenbey.

Alle nun schauen auf Glaucus, der sich dem Meer enthebt. Dieser sonst ein Fi-

ſcher, genoß verwitzig Tang und Meerpflanze, die Wellen ſchlugen über ihm zuſammen und führten ihn hinab als Fiſch zu den Fiſchen. Aber der übriggebliebene menſchliche Theil ward begünſtigt, zukünftige Dinge kennt er und nun ſteigt er herauf den Argonauten ihre Schickſale zu verkünden. Wir betrachten ſeine Geſtalt: aus ſeinen Locken, aus ſeinem Bart trieft, gießt das Meerwaſſer über Bruſt und Schultern herab, anzudeuten die Schnelligkeit womit er ſich hervorhob.

Seine Augenbrauen ſind ſtark, in eins zuſammengewachſen; ſein mächtiger Arm iſt kräftig geübt, mit dem er immer die Wellen ergreift und unter ſich zwingt. Dicht mit Haaren iſt ſeine Bruſt bewachſen, Moos und Meergras ſchlangen ſich ein. Am Unterleibe ſieht man die Andeutungen der ſchuppigen Fiſchgeſtalt und wie das Uebrige geformt ſey läßt der Schwanz errathen, der hinten aus dem Meere herausſchlägt, ſich um ſeine Lenden

ſchlingt und am gekrümmten, halbmondförmig auslaufenden Theil die Farbe des Meers abglänzt. Um ihn her ſchwärmen Alzyonen. Auch ſie beſingen die Schickſale der Menſchen: denn auch ſie wurden verwandelt auf und über den Wellen zu niſten und zu ſchweben. Das Meer ſcheint Theil an ihrer Klage zu nehmen und Orpheus auf ihren Ton zu lauſchen.

Jaſon und Medea.

Das Liebespaar das hier gegeneinander ſteht giebt zu eigenen Betrachtungen Anlaß; wir fragen beſorgt: ſollten dieſe beiden wohl auch glücklich gegattet ſeyn? Wer iſt ſie die ſo bedenklich über den Augen die Stirne erhebt, tiefes Nachdenken auf den Brauen andeutet? das Haar prieſterlich geſchmückt, in dem Blick, ich weiß nicht ob einen verliebten oder begeiſterten Ausdruck. An ihr glaube ich eine der Heliaden zu erkennen!

Es iſt Medea, Tochter des Aeetes, ſie ſtehet neben Jaſon, welchem Eros ihr Herz gewann. Nun aber ſcheint ſie wunderbar nachdenklich. Worauf ſie leidenſchaftlich ſinnt wüßt ich nicht zu ſagen; ſo viel aber läßt ſich behaupten: ſie iſt im Geiſte unruhig, in der Seele bedrängt. Sie ſteht ganz nach Innen gekehrt, in tiefer Bruſt beſchäftigt; zur Einſamkeit aber nicht geneigt: denn ihre Kleidung iſt nicht jene deren ſie ſich bey zauberiſchen Wethegebräuchen bedient, des fürchterlichen Umgangs mit höhern Gewalten ſich zu erfreuen, dießmal erſcheint ſie wie es einer Fürſtinn ziemt die ſich der Menge darſtellen will.

Jaſon aber hat ein angenehmes Geſicht, nicht ohne Manneskraft, ſein Auge blickt ernſt unter den Augenbrauen hervor, es deutet auf hohe Geſinnungen, auf ein Verſchmähen aller Hinderniſſe. Das goldgelbe Haar bewegt ſich um das Geſicht und die feine

Wolle sproßt um die Wange, gegürtet ist sein weites Kleid, von seinen Schultern fällt eine Löwenhaut, er steht gelehnt am Spieß. Der Ausdruck seines Gesichtes ist nicht übermüthig, vielmehr bescheiden, doch voll Zutrauen auf seine Kräfte. Amor zwischen beiden maßt sich an dieses Kunststück ausgeführt zu haben. Mit übereinander geschlagenen Füßen stützt er sich auf seinen Bogen, die Fackel hat er umgekehrt zur Erde gesenkt, anzudeuten daß Unheil diese Verbindung bedrohe.

Die Rückkehr der Argonauten.

Dieses Bild, mein Sohn, bedarf wohl keiner Auslegung, du machst dir sie, ohne dich anzustrengen, selbst: denn das ist der Vortheil bey cyklischen Darstellungen, daß eine auf die andere hinweist, daß man sich, in bekannter Gegend, mit denselben Personen, nur unter andern Umständen wieder finde.

Du erkennst hier Phasis, den Flußgott, wieder, sein Strom stürzt sich, wie vormals, ins Meer. Dießmal aber führt er Argo, das Schiff, abwärts, der Mündung zu. Die Personen die es trägt kennst du sämmtlich. Auch hier ist Orpheus, der mit Saitenspiel und Sang die Gesellen antreibt zu kräftigem Ruderschlag. Doch kaum bedarf es einer solchen Anreizung, aller Arme streben ja schon kräftigst den hinabeilenden Fluß zu übereilen, aller Gefahren wohl bewußt die sie im Rücken bedrohen.

Auf dem Hintertheile des Schiffes steht Jason mit seiner schönen Beute, er hält, wie immer, seinen Spieß zur Vertheidigung seiner Geliebten bewaffnet; sie aber steht nicht, wie wir sie sonst gekannt, herrlich und hehr, voll Muth und Trotz, ihre Augen, niederblickend, stehen voll Thränen, Furcht wegen der begangenen That und Nachdenken über die Zukunft scheinen sie zu beschäftigen. Auf ihren Zügen ist Ueberlegung ausgedrückt, als

wenn ſie jeden der ſtreitenden Gedanken in ihrer Seele beſonders betrachtete, den Blick auf jeden Einzelnen heftete.

Am Lande ſiehſt du die Auflöſung deſſen was dir räthſelhaft bleiben könnte. Um eine hohe Fichte iſt ein Drache vielfach gewunden und geſchlungen, das ſchwere Haupt jedoch auf den Boden geſenkt, dieſe, hat Medea eingeſchläfert und das goldene Vließ war erobert.

Aber ſchon hat Aeetes den Verrath entdeckt, du erblickſt den zornigen Vater auf einem vierſpännigen Kriegswagen. Der Mann iſt groß, über die Anderen hervorragend, mit einer rieſenhaften Rüſtung angethan. Wüthend glüht ſein Geſicht, Feuer ſtrömt aus den Augen. Entzündet iſt die Fackel in ſeiner Rechten und deutet auf den Willen Schiff und Schiffende zu verbrennen. Auf den Hinterwagen ward ſein Spieß geſteckt, auch dieſe verderbliche Waffe gleich zur Hand.

schen zu tödten. Opfer wurden ihm geweiht, und nun auch Andromeda, die Königs-Tochter, die deßhalb nackt an den Felsen angeschlossen erscheint; aber sie hat nichts mehr zu fürchten, der Sieg ist gewonnen, das Ungeheuer liegt ans Ufer herausgewälzt und Ströme seines Blutes sind es die das Meer färben.

Perseus eilte, von Göttern aufgefordert, unter göttlicher Begünstigung, wundersam bewaffnet herbey, aber doch vertraute er sich nicht allein; den Amor rief er heran, daß der ihn beym Luftkampf umschwebte und ihm beystünde, wenn er bald auf das Unthier herabschießen, bald sich wieder von ihm vorsichtig entfernen sollte. Beyden zusammen, dem Gott und dem Helden, gebührt der Siegespreis. Auch tritt Amor hinzu in herrlicher Jünglings-Größe, die Fesseln der Andromeda zu lösen, nicht wie sonst göttlich beruhigt und heiter, sondern

wie aufgeregt und tief athmend, vom überwundenem großen Beſtreben.

Andromeda iſt ſchön, merkwürdig wegen der weißen Haut als Aethioperinn; aber noch mehr Bewunderung erfordert ihre Geſtalt. Nicht ſind die lydiſchen Mädchen weicher und zärter, die von Athen nicht ſtolzeres Anſehns, noch die von Sparta kräftiger.

Beſonders aber wird ihre Schönheit erhöht durch die Lage, in welcher ſie ſich befindet. Sie kann es nicht glauben daß ſie ſo glücklich befreyt iſt, doch blickt ſie ſchon dem Perſeus zu lächeln.

Der Held aber liegt ohnfern in ſchön duftendem Graſe, worein die Schweißtropfen fallen. Den Meduſenkopf beſeitigt er, damit Niemand, ihn erblickend, verſteine. Eingeborne Hirten reichen ihm Milch und Wein. Es iſt für uns ein fremder luſtiger Anblick

dieſe Aethiopier ſchwarz gefärbt zu ſehen, wie ſie zähneblöckend lachen und von Herzen ſich freuen, an Geſichtszügen meiſt einander ähnlich. Perſeus läßt es geſchehen, ſtützt ſich auf den linken Arm, erhebt ſich athmend und betrachtet nur Andromeda. Sein Mantel flattert im Winde, dieſer iſt von hoher Purpurfarbe, beſprengt mit dunkleren Blutstropfen, die unter dem Kampfe mit dem Drachen hinaufſpritzten.

Seine Schulter ſo trefflich zu mahlen hat der Künſtler die elfenbeinerne des Pelops zum Muſter genommen, aber nur der Form nach: denn dieſe hier, vorher ſchon lebendig fleiſchfarben, ward im Kampf nur noch erhöhter. Die Adern ſind nun doppelt belebt: denn nach dem erhitzteſten Streite, fühlt eine neue liebliche Regung der Held im Anblick Andromedas.

Cyclope und Galathee.

Du erblickſt hier, mein Sohn, das Felſenufer einer zwar ſteilen und gebirgigen, aber doch glücklichen Inſel, denn du ſiehſt, in Thälern und auf abhängigen Räumen, Weinleſe halten und Weitzen aberndten. Dieſe Männer aber haben nicht gepflanzt noch geſäet, ſondern ihnen wächſt, nach dem Willen der Götter, ſo wie durch dichteriſche Gunſt, alles von ſelbſt entgegen. Auch ſiehſt du an höheren ſchroffen Stellen Ziegen und Schaafe behaglich weiden: denn auch Milch, ſowohl friſche als geronnene, lieben die Bewohner zu Trank und Speiſe.

Fragſt du nun welches Volk wir ſehen? ſo antworte ich dir: es ſind die rauhen Cyclopen, die keine Häuſer auferbauen, ſondern ſich in Höhlen des Gebirges einzeln unterthun, deßwegen betreiben ſie auch kein ge-

meinsames Geschäft, noch versammeln sie sich zu irgendeiner Berathung.

Lassen wir aber alles dieses bey Seite! wenden wir unsern Blick auf den Wildesten unter ihnen, auf den hier sitzenden Polyphem, den Sohn Neptuns. Ueber seinem einzigen Auge dehnt sich ein Brauen-Bogen von Ohr zu Ohr, über dem aufgeworfenen Mund steht eine breite Nase, die Eckzähne ragen aus dem Lippen-Winkel herab, sein dichtes Haar starrt umher wie Fichtenreiß, an Brust, Bauch und Schenkeln ist er ganz rauch. Innerlich hungert er, löwengleich, nach Menschenfleisch; jetzt aber enthält er sich dessen, er ist verliebt, möchte gar zu gern gesittet erscheinen und bemüht sich wenigstens freundlich auszusehen. Sein Blick aber bleibt immer schrecklich, das Drohende desselben läßt sich nicht mildern, so wie reißende Thiere, wenn sie auch gehorchen, doch immer grimmig umherblicken.

Den deutlichsten Beweis aber wie sehr er wünscht sich angenehm zu machen, giebt sein gegenwärtiges Benehmen. Im Schatten einer Steineiche hält er die Flöte unter dem Arm und läßt sie ruhen, besingt aber Galateen, die Schöne des Meers, die dort unten auf der Welle spielt; dorthin blickt er sehnsuchtsvoll, singt ihre weiße Haut, ihr munteres frisches Betragen. An Süßigkeit überträfe sie ihm alle Trauben. Auch mit Geschenken möchte er sie bestechen, er hat zwey Rehe und zwey allerliebste Bären für sie aufgezogen. Solch ein Drang, solch eine Sehnsucht verschlingt alle gewohnte Sorgfalt, diese zerstreuten Schaafe sind die seinigen, er achtet sie nicht, zählt sie nicht, schaut nicht mehr landwärts, sein Blick ist aufs Meer gerichtet.

Ruhig schwankt die breite Wasserfläche unter dem Wagen der Schönen, vier Delphine nebeneinander gespannt scheinen, zusammen fortstrebend, von Einem Geiste be-

seelt, jungfräuliche Tritonen legen ihnen Zaum und Gebiß an ihre muthwilligen Sprünge zu dämpfen. Sie aber sieht auf dem Muschelwagen, das purpurne Gewand, ein Spiel der Winde, schwillt segelartig über ihrem Haupte und beschattet sie zugleich; deßhalb ein röthlicher Durchschein auf ihrer Stirne glänzt, aber doch die Röthe der Wangen nicht überbietet. Mit ihren Haaren versucht Zephyr nicht zu spielen, sie scheinen feucht zu seyn. Der rechte Arm, gebogen, stützt sich, mit zierlichen Fingern, leicht auf die weiche Hüfte, der Ellbogen blendet uns durch sein röthlich Weiß, sanft schwellen die Muskeln des Arms wie kleine Meereswellen, die Brust dringt hervor, wer möchte der Schenkel Vollkommenheit verkennen! Bein und Fuß sind schwebend über das Meer gewendet, die Sohle berührt ganz leise das Wasser, eine steurende Bewegung anzudeuten. Aufwärts aber die Augen! ziehen uns immer wieder und wieder an. Sie sind bewundernswürdig, sie

verrathen den ſchärfſten, unbegränzteſten Blick der über das Ende des Meeres hinausreicht.

Bedeutend iſt es für unſere Zwecke, wenn wir mit dieſer Beſchreibung zuſammenhalten was Raphael, die Carrache und andere an demſelben Gegenſtand gethan. Eine ſolche Vergleichung wird uns den alten und neuen Sinn, beyde nach ihrer ganzen Würdigkeit, aufſchließen.*

Meles und Critheis.

Die Quellnymphe Critheis liebt den Flußgott Meles, aus beyden, joniſchen Urſprungs, wird Homer geboren.

Meles, im frühen Jünglingsalter vorgeſtellt. Von ſeiner Quelle, deren Auslauf ins Meer man zugleich ſieht, trinkt die Nymphe ohne Durſt, ſie ſchöpft das Waſſer und

scheint mit der rieselnden Welle zu schwätzen, indem ihr liebevolle Thränen herabrinnen. Der Fluß aber liebt sie wieder und freut sich dieses zärtlichen Opfers.

Die Hauptschöne des Bildes ist in der Figur des Meles. Er ruht auf Krokos, Lothos und Hyacinthen, blumenliebend, früheren Jahren gemäß; er selbst ist als Jüngling dargestellt, zartgebildet und gesittet, man möchte sagen seine Augen sännen auf etwas Poetisches.

Am anmuthigsten erweist er sich, daß er nicht heftiges Wasser ausströmt, wie ein rohes ungezogenes Quellgeschlecht wohl thun mag, sondern, indem er mit seiner Hand über die Oberfläche der Erde hinfährt, läßt er das sanftquellende Wasser durch die Finger rauschen, als ein Wasser geschickt Liebesträume zu wecken.

Aber kein Traum iſts, Critheis! denn deine ſtillen Wünſche ſind nicht vergebens: bald werden ſich die Wellen bäumen und, unter ihrem grünpurpurnen Gewölbe, dich und den Gott liebebegünſtigend verbergen.

Wie ſchön das Mädchen iſt, wie zart ihre Geſtalt, joniſch in allem! Schamhaftigkeit ziert ihre Bildung und gerade dieſe Röthe iſt hinlänglich für die Wangen. Das Haar, hinter das Ohr gezogen, iſt mit purpurner Binde geſchmückt. Sie ſchaut aber ſo ſüß und einfach daß auch die Thränen das Sanfte vermehren. Schöner iſt der Hals ohne Schmuck, und wenn wir die Hände betrachten finden wir weiche, lange Finger, ſo weiß als der Vorderarm, der unter dem weißen Kleid noch weißer erſcheint, ſo zeigt ſich auch eine wohlgebildete Bruſt.

Was aber haben die Muſen hier zu ſchaffen? An der Quelle des Meles ſind ſie

nicht fremd: denn ſchon geleiteten ſie, in Bienengeſtalt, die Flotte der athenienſiſchen Colonien hierher. Wenn ſie aber gegenwärtig am Ort leichte Tänze führen, ſo erſcheinen ſie als freudige Parzen, die einſtehende Geburt Homers zu feyern.

III.

Minervas Geburt.

Sämtliche Götter und Göttinnen ſiehſt du im Olymp verſammelt, ſogar die Nymphen der Flüſſe fehlen nicht. Alle ſind erſtaunt die ganz bewaffnete Pallas zu ſehen, welche ſo eben aus dem Haupte des Zeus geſprungen iſt. Vulkan, der das Werk verrichtet, ſteht und ſcheint um die Gunſt der Göttinn ſich zu bemühen, ſein Werkzeug in der Hand, das wie der Regenbogen von Farben glänzt. Zeus athmet von Freude wie

einer der eine große Arbeit um großes Nutzens willen übernommen, und, ſtolz auf eine ſolche Tochter, betrachtet er ſie mit Aufmerkſamkeit. Auch Juno ohne Eiferſucht ſieht ſie mit Neigung an, als ob ſie ihr eigen Kind wäre.

Ferner ſind unten die Athener und Rhodier vorgeſtellt, auf zwey Hochburgen, im Land und auf der Inſel, der Neugebornen ſchon Opfer bringend; die Rhodier nur unvollkommen, ohne Feuer; aber die Athener mit Feuer und hinreichender Anſtalt, wovon der Rauch hier glänzend gemahlt iſt, als wenn er mit gutem Geruch aufſtiege. Deßwegen ſchreitet auch die Göttinn auf ſie zu, als zu den weiſeſten. Aber zugleich hat Zeus die Rhodier bedacht, weil ſie ſeine Tochter zuerſt mit anerkannt: denn man ſagt er habe eine große Wolke Goldes über ihre Häuſer und Straßen ausgeſchüttet. Deßwegen ſchwebt auch hier Plutus, von den Wolken herab

über diesen Gebäuden, ganz vergoldet, um den Stoff anzuzeigen den er ausspendet.

Geburt des Dionysos.

Eine breite Feuerwolke hat die Stadt Theben bedeckt und mit großer Gewalt umhüllte Donner und Blitz den Pallast des Cadmus. Denn Zeus hat seinen tödtlichen Besuch bey Semele vollbracht. Sie ist schon verschieden und Dionysos in Mitten des Feuers geboren. Ihr Bildniß, gleich einem dunklen Schatten, steigt gegen den Himmel; aber der Gottknabe wirft sich aus dem Feuer heraus und, leuchtender als ein Stern, verdunkelt er die Gluth daß sie finster und trüb erscheint. Wunderbar theilt sich die Flamme, sie bildet sich nach Art einer angenehmen Grotte: denn der Epheu, reich von Trauben, wächst rings umher; der Weinstock, um Thyrsusrohre geschlungen, steigt willig aus

der Erde, er ſproßt zum Theil mitten in den Flammen, worüber man ſich nicht verwundern muß: denn zu Gunſten des Gottes wird zunächſt hier alles wunderbar zugehen.

Beachtet nun auch den Pan, wie er, auf Cithärons Berggipfel, den Dionyſos verehrt, tanzend und ſpringend, das Wort Evoe im Munde. Aber Cithäron in menſchlicher Geſtalt betrübt ſich ſchon über das Unglück das bevorſteht. Ein Epheukranz hängt ihm leicht auf dem Scheitel, im Begriff herabzufallen: er mag zu Ehren des Dionyſos nicht gern gekränzt ſeyn. Denn ſchon pflanzt die raſende Megäre eine Fichte nächſt bey ihm, und dort entſpringt jene Quelle, wo Pentheus Blut und Leben verlieren ſoll.

Geburt des Hermes.

Auf dem Gipfel des Olymps ist Hermes der Schalk geboren, die Jahreszeiten nahmen ihn auf. Sie sind alle mit gehöriger Schönheit vorgestellt. Sie umwickeln ihn mit Windeln und Binden, welche sie mit den ausgesuchtesten Blumen bestreuen. Die Mutter ruht neben an auf einem Lager.

Sogleich aber hat er sich aus seinen Gewanden heimlich losgemacht und wandelt munter den Olymp hinab. Der Berg freut sich sein und lächelt ihm zu. Schon treibt der Knabe die am Fuße weidenden, weißen, mit vergoldeten Hörnern geschmückten Kühe, Phöbus Eigenthum, in eine Höhle.

Phöbus ist zur Maja geeilt, um sich über diesen Raub zu beklagen. Sie aber sieht ihn verwundert an und scheint ihm nicht zu glau-

ben. Während ſolches Geſpräches hat ſich Hermes ſchon hinter Phöbus geſchlichen. Leicht ſpringt er hinauf und macht den Bogen los. Phöbus aber, den ſchelmiſchen Räuber entdeckend, erheitert ſein Geſicht. Dieſer Ausdruck des Uebergangs von Verdruß zu Behagen macht der Weisheit und Fertigkeit des Künſtlers viel Ehre.

IV.

Herkules.

Um dieſen ungeheuren Gegenſtand nur einigermaßen überſehen zu können, faſſen wir uns kurz und ſagen, daß Herkules der Alkmene Sohn dem Künſtler hinreiche und er ſich um alles übrige was nach und nach auf dieſen Namen gehäuft worden keineswegs umzuthun braucht.

Götter und gottähnliche Wesen sind gleich nach der Geburt vollendet, Pallas entspringt dem Haupte Jupiters geharnischt, Mercur spielt den diebischen Schalk ehe sichs die Wöchnerinn versieht. Diese Betrachtung müssen wir fest halten, wenn wir folgendes Bild recht schätzen wollen.

Herkules in Windeln. Nicht etwa in der Wiege und auch nicht einmal in Windeln, sondern ausgewindelt wie oben Mercur. Kaum ist Alkmene, durch List der Galanthis, vom Herkules genesen, kaum ist er in Windeln, nach löblicher Ammenweise, beschränkt, so schickt die betrogene, unversöhnliche Juno, unmittelbar bey eintretender Mitternacht, zwey Schlangen auf das Kind. Die Wöchnerinn fährt entsetzt vom Lager, die beyhelfenden Weiber, nach mehrtägiger Angst und Sorge nochmals aufgeschreckt, fahren hülflos durcheinander. Ein wildes Getümmel entsteht in dem so eben hochbeglückten Hause.

Trotz diesem allem wäre der Knabe verloren, entschlösse er sich nicht kurz und gut. Rasch befreit er sich von den lästigen Banden, faßt die Schlangen, mit geschicktem Griff, unmittelbar unter dem Kopf an der obersten Kehle, würgt sie; aber sie schleppen ihn fort und der Kampf entscheidet sich zuletzt am Boden. Hier kniet er: denn die Weisheit des Künstlers will nur die Kraft der Arme und Fäuste darstellen. Diese Glieder sind schon göttlich; aber die Knice des neugebornen Menschenkindes müssen erst durch Zeit und Nahrung gestärkt werden, dießmal brechen sie zusammen wie jedem Säugling der aufrecht stehen sollte. Also Herkules am Boden. Schon sind, von dem Druck der kindischen Faust, Lebens- und Ringelkräfte der Drachen aufgelößt, schlaff ziehen sich ihre Windungen am Estrich, sie neigen ihr Haupt unter Kindesfaust und zeigen einen Theil der Zähne scharf und giftvoll, die Kämme welk, die Augen geschlossen, die Schuppen glanzlos. Ver-

ſchwunden iſt Gold und Purpur ihrer ſonſt ringelnden Bewegung, und, anzudeuten ihr völliges Verlöſchen, ward ihre gelbe Haut mit Blut beſpritzt.

Alkmene, im Unterkleide mit fliegenden Haaren, wie ſie dem Bette entſprang, ſtreckt aus die Hände und ſchreit. Dann ſcheint ſie, über die Wunderthat betroffen, ſich zwar vom Schrecken zu erholen; aber doch ihren eigenen Augen nicht zu trauen. Die immer geſchäftigen Weiber möchten beſtürzt ſich gegen einander verſtändigen. Auch der Vater iſt aufgeregt; unwiſſend, ob ein feindlicher Ueberfall ſein Haus ergriff, ſammelt er ſeine getreuen Thebaner und ſchreitet heran, zum Schutze der Seinigen. Das nackte Schwert iſt zum Hieb aufgehoben, aber aus den Augen leuchtet Unentſchloſſenheit; ob er ſtaunt, oder ſich freut, weiß ich nicht, daß er als Retter zu ſpät komme ſieht er glücklicherweiſe nur allzudeutlich.

Und ſo bedarf denn dieſer unbegreifliche Vorgang einer höheren Auslegung; deßhalb ſteht Tyreſias in der Mitte, uns zu verkündigen die überſchwängliche Größe des Helden. Er iſt begeiſtert, tief und heftig Athem holend, nach Art der Wahrſagenden. Auch iſt in der Höhe, nach löblichem dichteriſchen Sinn, die Nacht als Zeuge dieſes großen Ereigniſſes in menſchlicher Geſtalt beygeſellt; ſie trägt eine Fackel in der Hand, ſich ſelbſt erleuchtend, damit auch nicht das Geringſte von dieſen großen Anfängen unbemerkt bleibe.

Indem wir nun bewundernd uns vor die Einbildungskraft ſtellen, wie Wirklichkeit und Dichtung verſchwiſtert äußere That und tieferen Sinn vereinigen; ſo begegnet uns in den Herkulaniſchen Alterthümern derſelbe Gegenſtand, freilich nicht in ſo hochſinnlicher Sphäre, aber dennoch ſehr ſchätzenswerth. Es iſt eigentlich eine Familienſcene, verſtändig gedacht und ſymboliſirt. Auch hier finden

wir Herkules am Boden, nur hat er die Schlangen ungeschickt angefaßt, viel zu weit abwärts, sie können ihn nach Belieben beißen und ritzen. Die bewegteste Stellung der Mutter nimmt die Mitte des Bildes ein, sie ist herrlich, von den Alten bey jeder schicklichen Gelegenheit wiederholt. Amphitruo auf einem Thronsessel, (denn bis zu seinen Füßen hat sich der Knabe mit den Schlangen heran gebalgt,) eben im Begriff aufzustehen, das Schwert zu ziehen, befindet sich in zweifelhafter Stellung und Bewegung. Gegen ihm über der Pädagog. Dieser alte Hausfreund hat den zweyten Knaben auf den Arm genommen und schützt ihn vor Gefahr.

Dieses Bild ist jedermann zugänglich und höchlich zu schätzen, ob es gleich, schwächerer Zeichnung und Behandlung nach, auf ein höheres vollkommenes Original hindeutet.

Aus dieser liebenswürdigen Wirklichkeit hat sich nun ein dritter Künstler in das Höchste

gehoben, der, wie Plinius meldet, eben den ganzen Himmel um Zevs verſammmelte, damit Geburt und That des kräftigen Sohnes auf Erden für ewige Zeiten beſtätigt ſey. Zu dieſem hohen geiſtigen Sinne, daß ohne Bezug des Oberen und Unteren nichts dämoniſch Großes zu erwarten ſey, haben die Alten, wie wir ſchon öfters rühmen müſſen, ihre künſtleriſchen Arbeiten hingelenkt. Auch war bey Minervens Geburt derſelbige Fall, und wird nicht noch bis auf dieſen Tag bey Geburt eines bedeutenden Kindes, um ſie zu bewahrheiten, zu bekräftigen und zu verehren, alles was Großes und Hohes den Fürſten umgiebt herbeygerufen.

Nun, zum Zeugniß, wie die Alten aus der Fülle der Umgebung den Hauptmoment herauszuheben und einzeln darzuſtellen das Glück gehabt, erwähnen wir einer ſehr kleinen antiken Münze von der größten Schönheit, deren Raum das tüchtige Kind mit den Schlangen

im Conflict bis an den letzten Rand vollkommen ausfüllt. Möge ein kräftiger junger Künstler einige Jahre seine Bemühungen diesem Gegenstande schenken.

Wir schreiten nun fort in das Leben des Helden, und da bemerken wir, daß man eigentlich zu viel Gewicht auf seine zwölf Arbeiten gelegt, wie es geschieht, wenn eine bestimmte Zahl und Folge ausgesprochen ist, da man denn wohl immer ein Dutzend ähnlicher Gegenstände in einem Kreise beysammen sehen mag. Doch gewiß finden sich unter den übrigen Thaten des Helden, die er aus reinem Willen, oder auf zufällige Anregung, unternahm noch wichtige, mehr erfreuliche Bezüge. Glücklicherweise giebt unsere Gallerie hievon die schönsten Beyspiele.

Hercules und Acheloos.

Um dieſes Bild klar ins Anſchauen zu faſſen, mußt du, mein Sohn, dich wohl zuſammennehmen und voraus erfahren daß du auf aetoliſchem Grund und Boden ſeyeſt. Dieſe Heroine, mit Buchenlaub bekränzt, von ernſtem, ja widerwilligem Anſehen, iſt die Schutzgöttinn der Stadt Calydon; ſie wäre nicht hier, wenn nicht das ganze Volk die Mauern verlaſſen und einen Kreis geſchloſſen hätte, dem ungeheuerſten Ereigniß zuzuſehen.

Denn du ſiehſt hier den König Oeneus in Perſon, traurig wie es einem König ziemt, der zu ſeiner und der Seinen Errettung kein Mittel ſieht. Wovon aber eigentlich die Rede ſey begreifen wir näher, wenn wir ſeine Tochter neben ihm ſehen, zwar als Braut ge-

ſchmückt, jedoch gleichfalls niedergeſchlagen, mit abgewendetem Blicke.

Was ſie zu ſehen vermeidet iſt ein unwillkommener, furchtbarer Freyer, der gefährliche Gränz-Nachbar, Flußgott Acheloos. Er ſteht in derbſter Mannsgeſtalt, breitſchulterig, ein Stierhaupt zu tragen mächtig genug. Aber nicht allein tritt er auf, zu beyden Seiten ſtehen ihm die Truggeſtalten, wodurch er die Calydonier ſchrecket. Ein Drache in fürchterlichen Windungen aufgereckt, roth auf dem Rücken, mit ſtrotzendem Kamm, von der andern Seite ein munteres Pferd von ſchönſter Mähne, mit dem Fuß die Erde ſchlagend als wenn es zum Treffen ſollte. Betrachteſt du nun wieder den furchtbaren Flußgott in der Mitte, ſo entſetzeſt du dich vor dem wilden Bart, aus welchem Quellen hervortrieſen. So ſteht nun alles in größter Erwartung, als ein tüchtiger Jüngling herantritt, die Löwenhaut abwerfend und eine Keule in der Hand behaltend.

Hat man nun bisher das Vergangene deutungsweise vorgeführt, so siehst du, nun verwandelte sich Ägeloos in einen mächtig gehörnten Stier, der auf Hercules losrennt. Dieser aber faßt mit der linken Hand das Horn des dämonischen Ungeheuers und schlägt das andere mit der Keule herab. Hier fließt Blut, woraus du siehst daß der Gott in seiner innersten Persönlichkeit verwundet ist. Hercules aber, vergnügt über seine That, betrachtet nur Dejanira; er hat die Keule weggeworfen und reicht ihr das Horn zum Unterpfand. Künftig wird es zu den Händen der Nymphen gelangen, die es mit Ueberfluß füllen, um die Welt zu beglücken.

Hercules und Neſſus.

Dieſe brauſenden Fluthen, welche, angeſchwollen, Felſen und Baumſtämme mit ſich füh-

rend, jedem Reisenden die sonst bequeme Furt versagen, es sind die Fluthen des Ephenus, des calydonischen Landstroms. Hier hat ein wundersamer Fährmann seinen Posten genommen, Nessus, der Centaur, der einzige seines Gelichters, der aus Pholoe den Händen des Hercules entrann. Hier aber hat er sich einem friedlichen nützlichen Geschäft ergeben, er dient mit seinen Doppelkräften jedem Reisenden, diese will er auch für Hercules und die Seinigen verwenden.

Hercules, Dejanira und Hyllus kamen im Wagen zum Flusse; hier machte Hercules, damit sie sicherer überkämen, die Eintheilung, Nessus sollte Dejaniren übersetzen, Hyllus aber auf dem Wagen sich durchbringen, Hercules gedachte watend zu folgen. Schon ist Nessus hinüber. Auch Hyllus hat sich mit dem Wagen gerettet, aber Hercules kämpft noch gewaltig mit dem Flusse. Indessen vermißt sich der Centaur gegen Dejaniren; der Hülfe

rufenden gleich gewärtig, faßt Hercules den Bogen und sendet einen Pfeil auf den Verwegenen. Er schießt, der Pfeil trifft, Dejanira reicht die Arme gegen den Gemahl. Dieß ist der Augenblick den wir im Bilde bewundern. Der junge Hyllus erheitert die gewaltsame Scene; ans Ufer gelangt hat er sogleich die Leitriemen an den Wagen gebunden, und nun steht er droben, klatscht in die Hände und freut sich einer That, die er selbst nicht verrichten konnte. Nessus aber scheint das tödtliche Geheimniß Dejaniren noch nicht vertraut zu haben.

Betrachtung.

Wir halten fest im Auge daß bey Hercules auf Persönlichkeit alles gemeynt sey; nur unmittelbare That sollte den Halbgott verherrlichen. Mit Händen zu ergreifen, mit Fäu-

ſten zu zerſchmettern, mit Armen zu erdrücken, mit Schultern zu ertragen, mit Füßen zu erreichen, das war ſeine Beſtimmung und ſein Geſchick. Bogen und Pfeile dienten ihm nebenher, um in die Ferne zu wirken, als Nahwaffe gebrauchte er die Keule und ſelbſt dieſe öfters nur als Wanderſtab: Denn gewöhnlich um die That zu beginnen wirft er ſie weg, eben ſo auch die Löwenhaut, die er mehr als ein Siegeszeichen, denn für ein Gewand trägt. Und ſo finden wir ihn immer auf ſich ſelbſt geſtützt, im Zweykampf, Wettſtreit, Wetteifer überall ehrenvoll auftretend.

Daß ſeine Geſtalt von dem Künſtler jedesmal nach der nächſten Beſtimmung modificirt worden, können wir weiſſagen, wobey die köſtlichſten claſſiſchſten Reſte uns zu Hülfe kommen, nicht weniger Zeugniſſe der Schriftſteller, wie wir ſogleich ſehen werden.

Hercules und Anteus.

Der libyſche Wegelagerer verläßt ſich auf ſeine Kräfte, die von der Mutter Erde nach jedem Verluſt durch die mindeſte Berührung wieder erſtattet werden. Er iſt im Begriff die Erſchlagenen zu begraben, und man muß ihn wohl für einen Sohn des Bodens halten, denn er gleicht einer roh gebildeten Erdſcholle. Er iſt faſt eben ſo breit als lang, der Hals mit den Schultern zuſammengewachſen, Bruſt und Hals ſcheinen ſo hart als wenn der Erzarbeiter ſie mit Hämmern getrieben hätte. Feſt ſteht er auf ſeinen Füßen, die nicht gerade, aber tüchtig gebildet ſind.

Dieſem vierſchrötigen Boxer ſteht ein gelenker Held entgegen, geſtaltet als wenn er zu Fauſtkämpfen ganz allein geboren und ge-

übt ſey. Ebenmaaß und Stärke der Glieder geben das beſte Zutrauen, ſein erhabenes Anſehen läßt uns glauben daß er mehr ſey als ein Menſch. Seine Farbe iſt rothbraun und die aufgelaufenen Adern verrathen innerlichen Zorn, ob er ſich gleich zuſammennimmt, um, als ein von beſchwerlicher Wanderung Angegriffener, nicht etwa hier den Kürzern zu ziehen. Solchen Verzug fühlt Anteus nicht, ſchwarz von der Sonne gebrannt, tritt er frech dem Heſden entgegen, nur daß er ſich die Ohren verwahrt, weil dorthin die erſten mächtigſten Schläge fallen.

Dem Helden jedoch iſt nicht unbewußt daß er weder mit Stoß noch Schlag das Ungeheuer erlegen werde. Denn Gaea, die Mutter, ſtellt ihren Liebling, wie er ſie nur im mindeſten berührt, in allen Kräften wieder her. Deßhalb faßt Hercules den Anteus in der Mitte, wo die Rippen ſind, hält ihm die Hände hinterwärts zuſammen, ſtemmt den Ellenbogen ge-

gen den keuchenden Bauch und stößt ihm die Seele aus. Du siehst wie er winselnd auf die Erde herabblickt, Hercules hingegen voller Kraft bey der Arbeit lächelt. Daß auch Götter diese That beobachten kannst du an der goldenen Wolke sehen die, auf den Berg gelagert, sie wahrscheinlich bedeckt. Von dorther kommt ja Mercur, als Erfinder des Faustkampfes, den Sieger zu bekränzen.

Hercules und Atlas.

Diesmal treffen wir unsern Helden nicht kämpfend noch streitend, nein, der löblichste Wetteifer hat ihn ergriffen, im Dulden will er hülfreich seyn. Denn auf seinem Wege zu den libyschen Hesperiden, wo er die goldenen Aepfel gewinnen sollte, findet er Atlas, den Vater jener Heroinen, unter der ungeheuern Last des Firmamentes, das ihm zu tragen auferlegt war, fast erliegend. Wir sehen die riesenhafte

Gestalt auf ein Knie niedergedruckt, Schweiß rinnt herab. Den eingezogenen Leib und dessen Darstellung bewundern wir, er scheint wirklich eine Höhle, aber nicht finster, denn er ist, durch Schatten und Wiederscheine die sich begegnen, genugsam erleuchtet, dem Maler als ein großes Kunststück anzurechnen. Die Brust dagegen tritt mächtig hervor in vollem Lichte, sie ist kräftig, doch scheint sie gewaltsam ausgedehnt. Ein tiefes Athemholen glaubt man zu bemerken; so scheint auch der Arm zu zittern, welcher die himmlischen Kreise stützt. Was aber in diesen sich bewegt ist nicht körperlich gemalt, sondern als in Aether schwimmend; die beyden Bären sieht man, so wie den Stier, auch Winde blasen theils gemeinsam, theils widerwärtig, wie es sich in der Atmosphäre begeben mag.

Hercules aber tritt hinzu, im Stillen begierig auch dieses Abentheuer zu bestehen, er bietet nicht geradezu dem Riesen seine Dienste,

aber bedauert den gewaltsamen Zustand, und erweist sich nicht abgeneigt einen Theil der Last zu übertragen; der andere dagegen ist es wohl zufrieden und bittet daß er das Ganze nur auf kurze Zeit übernehmen möge. Nun sehen wir die Freudigkeit des Helden zu solcher That, aus seinem Angesicht leuchtet Bereitwilligkeit, die Keule ist weggeworfen, nach Bemühung streben die Hände. Diese lebhafte Bewegung ist durch Licht und Schatten des Körpers und aller Glieder kräftig hervorgehoben, und wir zweifeln keinen Augenblick die ungeheuere Last von den Schultern des einen auf die Schultern des andern herübergewälzt zu sehen.

Untersuchen wir uns recht, so können wir den Hercules nicht als gebietend, sondern immer als vollbringend in der Einbildungskraft hervorrufen, zu welchen Zwecken ihn denn auch die Fabel in die entschiedensten Verhältnisse gesetzt hat. Er verlebt seine Tage als Diener,

als Knecht, er freut sich keiner Heimath, theils zieht er auf Abentheuer umher, theils in Verbannung; mit Frau und Kindern ist er unglücklich, so wie mit schönen Günstlingen, zu deren Betrachtung wir nun aufgefordert sind.

Hercules und Hylas.

Der Held als Jüngling begleitet die Argonautenfahrt, einen schönen Liebling, den Hylas an der Seite. Dieser, knabenhaft, Wasser zu holen, steigt in Mysien ans Land, um nicht zurückzukehren. Hier sehen wir wie es ihm ergangen; denn als er unklug, von einem abschüssigen Ufer herab, die klare Welle schöpfen will, wie sie in dichtem Waldgebüsch reichlich hervorquillt, findet es eine lüsterne Nymphe gar leicht ihn hinabzustoßen. Noch kniet sie oben in derselben Handlung und Bewegung. Zwey andere aus dem Wasser erhoben verbün-

den ſich mit ihr, vier Hände glücklich verſchlungen ſind beſchäftigt den Knaben unterzutauchen; aber mit ſo ruhiger ſchmeichelnder Bewegung wie es Wellengöttinnen geziemt. Noch iſt die Linke des Knaben beſchäftigt den Krug ins Waſſer zu tauchen, ſeine Rechte, wie zum Schwimmen ausgeſtreckt, mag nun auch bald von den holdſeligen Feindinnen ergriffen werden. Er wendet ſein Geſicht nach der erſten, gefährlichſten, und wir würden dem Maler einen hohen Preis zuerkennen, welcher die Abſicht des alten Künſtlers uns wieder belebt vor Augen ſtellte. Dieſes Mienenſpiel von Furcht und Sehnſucht, von Scheu und Verlangen, auf den Geſichtszügen des Knaben würde das liebenswürdigſte ſeyn was ein Künſtler uns darſtellen könnte. Wüßte er nun den gemeinſamen Ausdruck der drey Nymphen abzuſtufen, entſchiedene Begierde, dunkles Verlangen, unſchuldige, gleichſam ſpielende Theilnahme zu ſondern und auszudrücken, ſo würde ein Bild entſtehen, welches auf den Beyfall

der ſämmtlichen Kunſtwelt Anſpruch machen dürfte.

Aber noch iſt das Gemälde nicht vollendet, noch ſchließt ſich ein herrlicher unentbehrlicher Theil daran. Hercules als liebender Jüngling drängt ſich durchs Dickicht, er hat den Namen ſeines Freundes wiederholt gerufen. Hylas! Hylas! tönt es durch Fels und Wald und ſo antwortet auch das Echo: Hylas! Hylas! Solche trügeriſche Antwort vernehmend ſteht der Held ſtille, ſein Horchen wird uns deutlich, denn er hat die linke Hand gar ſchön gegen das linke Ohr gehoben. Wer nun auch hier die Sehnſucht des getäuſchten Wiederfindens ausdrücken könnte, der wäre ein Glücklicher, den wir zu begrüßen wünſchen.

Hercules und Abderus.

Hier hat der Kräftige das Viergespann des Diomedes mit der Keule bezwungen, eine der Stuten liegt todt, die andere zappelt, und wenn die dritte wieder aufzuspringen scheint, so sinkt die vierte nieder, rauchhaarig und wild sämmtlich anzusehen. Die Krippen aber sind mit menschlichen Gliedern und Knochen gefüllt, wie sie Diomed seinen Thieren zur Nahrung vorzuwerfen pflegte. Der barbarische Rossenährer selbst liegt erschlagen bey den Bestien, wilder anzuschauen als diese.

Aber ein schwereres Geschäft als die That vollbringt nun der Held; denn das Obertheil eines schönen Knaben schlottert in der Löwenhaut. Wohl! wohl! daß uns die untere Hälfte verdeckt scheint. Denn nur einen Theil seines geliebten Abderos trägt Hercules hinweg, da

der andere schon, in der Hitze des gräßlichen Kampfes, von den Ungeheuern aufgezehrt ist.

Darum blickt der Unbezwingliche so bekümmert vor sich hin, Thränen scheint er zu vergießen, doch er nimmt sich zusammen und sinnt schon auf eine würdige Grabstätte. Nicht etwa ein Hügel, eine Säule nur soll den Geliebten verewigen; eine Stadt soll gebaut werden, jährliche Feste gewidmet, herrlich an allerley Arten Wettspiel und Kampf, nur ohne Pferde-Rennen, das Andenken dieser verhaßten Thiere sey verbannt.

Die herrliche Composition welche zu dieser Beschreibung Anlaß gegeben tritt sogleich vor die Phantasie, und der Werth solcher zur Einheit verknüpften mannigfaltigen, bedeutenden, deutlichen Aufgabe wird sogleich anerkannt.

Wir lenken daher unſere Betrachtung nur auf die bedenkliche Darſtellung der zerfleiſchten Glieder, welche der Künſtler, der uns die Verſtümmlung des Abderos ſo weislich verbarg, reichlich in den Pferdekrippen ausſpendet.

Betrachtet man die Forderungen genauer, ſo konnten freilich die Ueberreſte des barbariſchen Futters nicht vermißt werden, man beruhige ſich mit dem Ausſpruch: Alles Nothwendige iſt ſchicklich.

In den von uns dargeſtellten und bearbeiteten Bildern finden wir das Bedeutende niemals vermieden, ſondern vielmehr dem Zuſchauer mächtig entgegengebracht. So finden wir die Köpfe und Schädel, welche der Straßenräuber am alten Baume als Trophäen aufgehängt, eben ſo wenig fehlen die Köpfe der Freyer Hypodamia's am Pallaſte des Vaters aufgeſteckt, und wie ſollen wir uns bey den Strömen Blutes benehmen, die in ſo manchen Bil-

dern mit Staub vermiſcht hin und wieder flie-ßen und ſtocken. Und ſo dürfen wir wohl ſagen, der höchſte Grundſatz der Alten war das Bedeutende, das höchſte Reſultat aber einer glücklichen Behandlung das Schöne. Und iſt es bey uns Neueren nicht derſelbe Fall: denn wo wollten wir in Kirchen und Gallerieen die Augen hinwenden, nöthigten uns nicht vollen-dete Meiſter ſo manches widerwärtige Mar-tyrthum dankbar und behaglich anzuſchauen.

Wenn wir uns in dem Vorigen für unfä-hig erklärt haben, die Geſtalt des Hercules als eines Herrſchenden, Gebietenden, Antreiben-den in unſerer Einbildungskraft hervorzubrin-gen und wir ihn dagegen nur als dienend, wirkend, leiſtend anerkennen wollten; ſo geſte-hen wir doch gegenwärtig ohne Beſchämung, daß der Genius alter Kunſt unſere Fähigkei-

ten weit überflügelt und dasjenige was jene für unthunlich hielten schon längst geliefert hat. Denn wir führen uns zur Erinnerung, daß vor dreyßig Jahren sich in Rom der Abguß eines nach England gewanderten Kopfes befand, den Hercules vorstellend, von königlichem Ansehen. In der ganzen Form des Hauptes, so wie in der Bestimmung einzelner Gesichtszüge war der höchste Friede ausgedruckt, den Verstand und klarer Sinn allein dem Antlitz des Menschen verleihen mag. Alles Heftige, Rohe, Gewaltsame war verschwunden, und jeder Beschauende fühlte sich beruhigt in der friedlichen Gegenwart. Diesem huldigte man unbedingt als seinem Herrn und Gebieter, ihm vertraute man als Gesetzgeber, ihn hätten wir in jedem Falle zum Schiedsrichter gewählt.

Hercules und Telephus.

Und so finden wir den Helden auch in dem zarteſten Verhältniſſe als Vater zum Sohn, und hier bewährt ſich abermals die große Beweglichkeit griechiſcher Bildungskraft. Wir finden den Helden auf dem Gipfel der Menſchheit. Leider hat die neuere Kunſt, durch religiöſe Zufälligkeiten verhindert die köſtlichſten Verhältniſſe nachzubilden: den Bezug vom Vater zum Sohn, vom Ernährer zum Säugling, vom Erzieher zum Zögling, da uns doch die alte Kunſt die herrlichſten Documente dieſer Art hinterließ. Glücklicher Weiſe darf jeder Kunſtfreund nur die Herculaniſchen Alterthümer aufſchlagen, um ſich von der Vortrefflichkeit des Bildes zu überzeugen, welches zu rühmen wir uns berufen fühlen.

Hier ſteht Hercules, heldenhaft geſchmückt, ihm fehlt keines jener bekannten Beyzeichen.

Die Keule, vom Löwenfell behangen und bepolstert, dient ihm zur bequemen Stütze, Köcher und Pfeile ruhen unter dem sinkenden Arm. Die linke Hand auf dem Rücken gelegt, die Füße übereinander geschlagen, steht er beruhigt, vom Rücken anzusehen, das mit Kranz und Binde zierlich umwundene Haupt nach uns wendend und zugleich den kleinen am Reh säugenden Knaben betrachtend.

Reh und Knabe führen uns wieder auf Myrons Kuh zurück. Hier ist eine eben so schöne, ja mehr elegante, sentimentale Gruppe, nicht so genau in sich geschlossen wie jene, denn sie macht den Antheil eines größern Ganzen. Der Knabe, indem er säugt, blickt nach dem Vater hinauf, er ist schon halbwüchsig, ein Heldenkind, nicht bewußtlos.

Jedermann bewundere wie die Tafel ausgefüllt sey, vorn in der Mitte steht ein Adler feierlich, eben so zur Seite liegt eine Löwen-

gestalt, anzudeuten daß durch dämonische und heroische Gegenwart diese Bergeshöhen zum friedlichen Paradies geworden. Wie sollen wir aber diese Frau ansprechen, welche dem Helden so mächtig ruhig gegenüber sitzt. Es ist die Heroine des Berges, maskenhaft starr blickt sie vor sich hin nach Dämonen-Weise untheilnehmend an allem Zufälligen. Der Blumenkranz ihres Hauptes deutet auf die fröhlichen Wiesen der Landschaft, Trauben und Granatäpfel des Fruchtkorbes auf die Gartenfälle der Hügel, so wie ein Faun über ihr uns bezeugt daß zu gesunder Weide die beste Gelegenheit auf den Höhen sey. Auch er bedeutet nur die Gelegenheit des Ortes, ohne Theil an dem zarten und zierlichen Ereigniß zu nehmen. Gegenüber jedoch begleitet den väterlichen Helden eine beschwingte Göttinn, bekränzt wie er; sie hat ihm den Weg durch die Wildniß gezeigt, sie deutet ihm nun auf den wundersam erhaltenen und glücklich herangewachsenen Sohn. Wir benamsen sie nicht,

aber die Kornähren, die sie führt, deuten auf Nahrung und Vorsorge. Wahrscheinlich ist sie es die den Knaben der säugenden Hinde untergelegt hat.

An diesem Bilde sollte sich jeder Künstler in seinem Leben einmal versucht haben, er sollte sich prüfen, um zu erfahren wie ferne es möglich sey das was dieses Bild durch Ueberlieferung verloren haben mag wieder herzustellen, ohne daß dem Hauptbegriff, der in sich vollendeten Composition geschadet werde. Sodann wäre die Frage, wie die Charaktere zu erhalten und zu erhöhen seyn möchten. Ferner könnte dieses Bild, in allen seinen Theilen vollkommen ausgeführt, die Fertigkeit und Geschicklichkeit des Künstlers auf das Unwidersprechlichste bewähren.

Hercules und Thiodamas.

Den Helden, dessen höchstes Verdienst auf tüchtigen Gliedern beruht, geziemt es wohl einen seiner Arbeit gemäßen Hunger zu befriedigen, und so ist Hercules auch von dieser Seite berühmt und dargestellt. Heißhungrig findet er einst, gegen Abend, auf dem schroffsten Theil der Insel Rhodus, von Lindiern bewohnt, einen Ackersmann den kümmerlichsten Bodenraum mit Pflugschaar aufreißend. Hercules handelt um die Stiere, gutwillig will sie ihm der Mann nicht abtreten. Ohne Umstände ergreift der Held den einen, tödtet, zerlegt ihn, weiß Feuer zu verschaffen und fängt an sich eine gute Mahlzeit vorzubereiten.

Hier steht er, aufmerksam auf das Fleisch, das über den Kohlen bratend schmort. Er scheint mit großem Appetit zu erwarten daß

es bald gar werde, und beynahe mit dem Feuer zu hadern daß es zu langsam wirke. Die Heiterkeit, welche sich über seine Gesichtszüge verbreitet, wird keineswegs gestört, als der, in seinen nützlichsten Thieren, höchst beschädigte Ackersmann ihn mit Verwünschungen, mit Steinen überfällt. Der Halbgott steht in seinen großen Formen, der Landmann als ein alter, schrosser, strauchwilder, roher, derber Mann, den Körper bekleidet, nur Knie, Arme, was Kraft andeutet, entblößt.

Die Lindier verehren immerfort, zum Andenken dieses Ereignisses, den Hercules an hohen Festtagen mit Verwünschungen und Steinwerfen, und er, in seiner unverwüstlichen guten Laune, thut ihnen immer dagegen manches zu Gute.

Die Kunst, wenn sie lange mit Gegenständen umgeht, wird Herr über dieselben, so daß sie den würdigsten eine leichte, lustige

Seite wohl abgewinnt. Auf dieſem Wege entſprang auch gegenwärtiges Bild.

Es iſt zur Bearbeitung höchſt anlockend. Im ſchönen Gegenſatz ſteht eine große heitere Heldennatur gegen eine rohe andringende kräftige Gewalt. Die erſte ruhig aber bedeutend in ihren Formen, die zweyte durch heftige Bewegung auffallend. Man denke ſich die Umgebung dazu. Ein zweyter Stier noch am Pfluge, geringes aufgeriſſenes Erdreich, Felſen daneben, eine glückliche Beleuchtung vom Feuer her. Wäre dieß nicht ein ſchönes Gegenſtück zum Ulyß bey dem Cyclopen, im heiterſten Sinne ein glücklicher Gegenſatz!

Hercules bey Admet.

Und ſo mag denn dieſes heitere Bild unſere dießmalige Arbeit beſchließen. Ein treulich mitwirkender Kunſtfreund entwarf es vor

Jahren, zum Verſuch inwiefern man ſich der antiken Behandlungsweiſe ſolcher Gegenſtände einigermaßen nähern könne. Der Raum iſt wohl das Doppelte ſo breit als hoch und enthält drey verſchiedene Gruppen, welche kunſtreich zuſammen verbunden ſind. In der Mitte ruht Hercules rieſenhaft, auf Polſter gelehnt, und kommt durch dieſe Lage mit den übrigen ſtehenden Figuren in's Gleichgewicht. Der vor ihn geſtellte Speiſetiſch, das unter ihm umgeſtürzte Weingefäß deuten ſchon auf reichlich eingenommenen Genuß, mit welchem ſich jeder andere wohl begnügt hätte; dem Helden aber ſoll ſich das Gaſtmahl immerfort erneuern. Deßhalb ſind zu ſeiner Rechten drey Diener beſchäftigt. Einer, die Treppe heraufſteigend, bringt auf mächtiger Schüſſel den fetteſten Braten. Ein anderer ihm nach, die ſchweren Brodkörbe kaum erſchleppend. Sie begegnen einem dritten der hinab zum Keller gedenkt, eine umgekehrte Kanne am Henkel ſchwenkt und mit dem Deckel klappernd über

die Trinklust des mächtigen Gastes ungehalten scheint. Alle drey mögen sich verdrießlich über die Zudringlichkeit des Helden besprechen, dessen Finger der rechten Hand den im Alterthum, als Ausdruck von Sorgseligkeit, so beliebten Akt des Schnalzens auszuüben bewegt sind. Zur Linken aber steht Admet, eine Schaale darreichend, in ruhiger Stellung des freundlichsten Wirthes. Und so verbirgt er dem Gast die traurige Scene, die durch einen Vorhang von dem bisher beschriebenen offenen Raume getrennt wird, dem Zuschauer jedoch nicht verborgen bleibt.

Aus diesem dunkelen Winkel, wo eine Anzahl trostloser Frauen ihre abgeschiedene Herrin bedauern, trat ein Knabe hervor, der den Vater beym Mantel fassend, ihn herein zu ziehen und ihm Theilnahme an dem unseligen Familiengeschick aufzunöthigen gedenkt. Durch Gestalt und Handlung dieses Kindes wird nun das Innere mit dem Aeußern verbunden und

das Auge kehrt gern über Gast und Knechte die Treppe hinab in das weite Vorhaus, und in den Feldraum vor demselben, wo man noch einen Hausgenossen beschäftigt sieht ein aufgehängtes Schwein zu zerstücken, um die entschiedene Speiselust des Gastes anzudeuten und auf deren Unendlichkeit scherzhaft hinzuweisen.

Da jedoch weder die wohldurchdachte Composition, noch die Anmuth der Einzelnheiten, noch weniger das Glück, womit Licht und Schatten, von Farbe begleitet einander entgegengesetzt sind, sich keineswegs durch Worte aussprechen lassen, so wünschen wir gedachtes Blatt den Kunstfreunden gelegentlich nachgebildet mitzutheilen, um die früheren Absichten durch ein Beyspiel auszusprechen, und wo möglich zu rechtfertigen.

Mag nun unser Leser zurückschauen auf das Verzeichniß, worin wir sämmtliche Philostratische Gemälde vorausgeschickt, so wird er

gewiß mit uns die Empfindung theilen, wenn wir bekennen, daß wir höchst ungern uns in der Hälfte von einer so erfreulichen Aufstellung trennen. Viele Jahre lagen die Vorarbeiten unbenutzt, ein glücklicher Augenblick vergönnte sie wieder vorzunehmen. Nun erinnert uns der enge Raum des Heftes an die Pflicht noch von einigem andern Rechenschaft zu geben.

Möge das was wir vorgetragen haben nicht bloß gelesen, in der Einbildungskraft hervorgerufen werden, sondern in die Thatkraft jüngerer Männer übergehen. Mehr als alle Maximen, die doch jeder am Ende nach Belieben auslegt, können solche Beyspiele wirken, denn sie tragen den Sinn mit sich, worauf alles ankommt, und beleben wo noch zu beleben ist.

Antik und modern.

Da ich in vorſtehendem genöthigt war zu Gunſten des Alterthums, beſonders aber der damaligen bildenden Künſtler, ſo viel Gutes zu ſagen, ſo wünſchte ich doch nicht mißverſtanden zu werden, wie es leider gar oft geſchieht, indem der Leſer ſich eher auf den Gegenſatz wirft, als daß er zu einer billigen Ausgleichung ſich geneigt fände. Ich ergreife daher eine dargebotene Gelegenheit um beiſpielweiſe zu erklären, wie es eigentlich gemeynt ſey und auf das ewig fortdauernde Leben des menſchlichen Thuns und Handelns, unter dem Symbol der bildenden Kunſt, hinzudeuten.

Ein junger Freund, Karl Ernſt Schubart, in ſeinem Hefte zur Beurthei-

lung Goethe's, welches ich in jedem Sinne zu schätzen und dankbar anzuerkennen habe, sagt: „Ich bin nicht der Meinung wie die „meisten Verehrer der Alten, unter die Göthe „selbst gehört, daß in der Welt für eine hohe, „vollendete Bildung der Menschheit nichts „ähnlich Günstiges sich hervorgethan habe „wie bey den Griechen." Glücklicher Weise können wir diese Differenz mit Schubarts eigenen Worten ins Gleiche bringen, indem er spricht: „Von unserem Göthe aber sey es ge„sagt, daß ich Shakespeare ihm darum vor„ziehe, weil ich in Shakespeare einen solchen „tüchtigen, sich selbst unbewußten Menschen „gefunden zu haben glaube, der mit höchster „Sicherheit, ohne alles Raisonniren, Reflec„tiren, Subtilisiren, Classificiren und Poten„ziren den wahren und falschen Punkt der „Menschheit überall so genau, mit so nie ir„rendem Griff und so natürlich hervorhebt, „daß ich zwar am Schluß bey Göthe immer „das nämliche Ziel erkenne, von vorn herein

„aber ſtets mit dem Entgegengeſetzten zuerſt „zu kämpfen, es zu überwinden und mich „ſorgfältig in Acht zu nehmen habe, daß ich „nicht für blanke Wahrheit hinnehme, was „doch nur als entſchiedener Irrthum abgelehnt „werden ſoll.“

Hier trifft unſer Freund den Nagel auf den Kopf, denn gerade da, wo er mich gegen Shakespeare im Nachtheil findet, ſtehen wir im Nachtheil gegen die Alten. Und, was reden wir von den Alten? Ein jedes Talent, deſſen Entwickelung von Zeit und Umſtänden nicht begünſtigt wird, ſo daß es ſich vielmehr erſt durch vielfache Hinderniſſe durcharbeiten, von manchen Irrthümern ſich losarbeiten muß, ſteht unendlich im Nachtheil gegen ein gleichzeitiges, welches Gelegenheit findet ſich mit Leichtigkeit auszubilden und was es vermag, ohne Widerſtand auszuüben.

Bejahrten Perſonen fällt aus der Fülle der Erfahrung oft, bey Gelegenheit, ein was

eine Behauptung erläutern und bestärken könnte, deßhalb sey folgende Anekdote zu erzählen vergönnt. Ein geübter Diplomat, der meine Bekanntschaft wünschte, sagte nachdem er mich, bey dem ersten Zusammentreffen, nur überhin angesehen und gesprochen, zu seinen Freunden: Voila un homme qui a eu de grands chagrins! Diese Worte gaben mir zu denken: Der gewandte Gesichtsforscher hatte recht gesehen, aber das Phänomen bloß durch den Begriff von Duldung ausgedrückt, was er auch der Gegenwirkung hätte zuschreiben sollen. Ein aufmerksamer, gerader Deutscher hätte vielleicht gesagt: Das ist auch einer der sichs hat sauer werden lassen!

Wenn sich nun in unseren Gesichtszügen die Spur überstandenen Leidens, durchgeführter Thätigkeit nicht auslöschen läßt, so ist es kein Wunder, wenn Alles was von uns und unserem Bestreben übrig bleibt dieselbe Spur trägt und dem aufmerksamen Beob-

achter auf ein Daseyn hindeutet das, in einer glücklichsten Entfaltung, so wie in der nothgedrungensten Beschränkung, sich gleich zu bleiben und, wo nicht immer die Würde, doch wenigstens die Hartnäckigkeit des menschlichen Wesens durchzuführen trachtete.

Lassen wir also Altes und Neues, Vergangenes und Gegenwärtiges fahren und sagen im Allgemeinen: jedes künstlerisch Hervorgebrachte versetzt uns in die Stimmung, in welcher sich der Verfasser befand. War sie heiter und leicht, so werden wir uns frei fühlen; war sie beschränkt, sorglich und bedenklich, so zieht sie uns geichmäßig in die Enge.

Nun bemerken wir bey einigem Nachdenken, daß hier eigentlich nur von der Behandlung die Rede sey, Stoff und Gehalt kommt nicht in Betracht. Schauen wir sodann diesem gemäß in der Kunstwelt frey umher, so

gestehen wir daß ein jedes Erzeugniß uns Freude macht, was dem Künstler mit Bequemlichkeit und Leichtigkeit gelungen. Welcher Liebhaber besitzt nicht mit Vergnügen eine wohlgerathne Zeichnung oder Radirung unseres Chodowiecky? Hier sehen wir eine solche Unmittelbarkeit an der uns bekannten Natur, daß nichts zu wünschen übrig bleibt. Nur darf er nicht aus seinem Kreise, nicht aus seinem Format herausgehen, wenn nicht alle seiner Individualität gegönnten Vortheile sollen verloren seyn.

Wir wagen uns weiter und bekennen, daß Manieristen sogar, wenn sie es nur nicht allzuweit treiben, uns viel Vergnügen machen, und daß wir ihre eigenhändigen Arbeiten sehr gern besitzen. Künstler die man mit diesem Namen benennt sind mit entschiedenem Talente geboren; allein sie fühlen bald, daß nach Verhältniß der Tage so wie der Schule worein sie gekommen, nicht zu Federlesen Raum

bleibt, sondern daß man sich entschließen und fertig werden müsse. Sie bilden sich daher eine Sprache, mit welcher sie, ohne weiteres Bedenken, die sichtbaren Zustände leicht und kühn behandeln und uns, mit mehr oder minderm Glück, allerley Weltbilder vorspiegeln, wodurch denn manchmal ganze Nationen mehrere Decennien hindurch angenehm unterhalten und getäuscht worden, bis zuletzt einer oder der andere wieder zur Natur und höheren Sinnesart zurückkehrt.

Daß es bey den Alten auch zuletzt auf eine solche Art von Manier hinauslief, sehen wir an den Herkulanischen Alterthümern; allein die Vorbilder waren zu groß, zu frisch, wohlerhalten und gegenwärtig, als daß ihre Dutzend-Maler sich hätten ganz ins Nichtige verlieren können.

Treten wir nun auf einen höhern und angenehmern Standpunkt und betrachten das

einzige Talent Raphaels. Dieser, mit dem glücklichsten Naturell geboren, erwuchs in einer Zeit, wo man redlichste Bemühung, Aufmerksamkeit, Fleiß und Treue der Kunst widmete. Vorausgehende Meister führten den Jüngling bis an die Schwelle, und er brauchte nur den Fuß aufzuheben um in den Tempel zu treten. Durch Peter Perugin zur sorgfältigsten Ausführung angehalten, entwickelt sich sein Genie an Leonard da Vinci und Michel Angelo. Beyde gelangten während eines langen Lebens, ungeachtet der höchsten Steigerung ihrer Talente, kaum zu dem eigentlichen Behagen des Kunstwirkens. Jener hatte sich, genau besehen, wirklich müde gedacht und sich allzusehr am Technischen abgearbeitet, dieser, anstatt uns, zu dem was wir ihm schon verdanken, noch Ueberschwengliches im Plastischen zu hinterlassen, quält sich die schönsten Jahre durch in Steinbrüchen, nach Marmorblöcken und Bänken, so daß zuletzt von allen beabsichtigten Heroen des Alten und Neuen

Testamentes der einzige Moses fertig wird, als ein Musterbild dessen was hätte geschehen können und sollen. Raphael hingegen wirkt seine ganze Lebenszeit hindurch mit immer gleicher und größerer Leichtigkeit. Gemüths- und Thatkraft stehen bey ihm in so entschiedenem Gleichgewicht, daß man wohl behaupten darf, kein neuerer Künstler habe so rein und vollkommen gedacht als er und sich so klar ausgesprochen. Hier haben wir also wieder ein Talent das uns aus der ersten Quelle das frischeste Wasser entgegen sendet. Er grächisirt nirgends; fühlt, denkt, handelt aber durchaus wie ein Grieche. Wir sehen hier das schönste Talent zu eben so glücklicher Stunde entwickelt, als es, unter ähnlichen Bedingungen und Umständen, zu Perikles Zeit geschah.

Und so muß man immer wiederholen: das geborne Talent wird zur Production gefordert, es fordert dagegen aber auch eine natur- und kunstgemäße Entwickelung für sich;

es kann sich seiner Vorzüge nicht begeben und kann sie ohne äußere Zeit-Begünstigung nicht gemäß vollenden.

Man betrachte die Schule der Carracci. Hier lag Talent, Ernst, Fleiß und Consequenz zum Grunde, hier war ein Element, in welchem sich schöne Talente natur- und kunstgemäß entwickeln konnten. Wir sehen ein ganzes Dutzend vorzüglicher Künstler von dort ausgehen, jeden in gleichem, allgemeinen Sinn sein besonderes Talent üben und bilden, so daß kaum nach der Zeit ähnliche wieder erscheinen konnten.

Sehen wir ferner die ungeheuren Schritte welche der talentreiche Rubens in die Kunstwelt hinein thut! Auch er ist kein Erdgeborner, man schaue die große Erbschaft in die er eintritt, von den Urvätern des 14. und 15. Jahrhunderts durch alle die trefflichen des 16ten hindurch, gegen dessen Ende er geboren wird.

Betrachtet man neben und nach ihm die Fülle niederländiſcher Meiſter des 17ten, deren große Fähigkeiten ſich bald zu Hauſe, bald ſüdlich, bald nördlich ausbilden, ſo wird man nicht leugnen können daß die unglaubliche Sagazität, womit ihr Auge die Natur durchdrungen, und die Leichtigkeit, womit ſie ihr eignes geſetzliches Behagen ausgedrückt, uns durchaus zu entzücken geeignet ſey. Ja, in ſo fern wir dergleichen beſitzen, beſchränken wir uns gern ganze Zeiten hindurch auf Betrachtung und Liebe ſolcher Erzeugniſſe und verargen es Kunſtfreunden keineswegs, die ſich ganz allein im Beſitz und Verehrung dieſes Faches begnügen.

Und ſo könnten wir noch hundert Beyſpiele bringen das was wir ausſprechen zu bewahrheiten. Die Klarheit der Anſicht, die Heiterkeit der Aufnahme, die Leichtigkeit der Mittheilung das iſt es was uns entzückt, und wenn wir nun behaupten, dieſes alles finden

wir in den ächt griechischen Werken, und zwar geleistet am edelsten Stoff, am würdigsten Gehalt, mit sicherer und vollendeter Ausführung, so wird man uns verstehen, wenn wir immer von dort ausgehen, und immer dort hinweisen. Jeder sey auf seine Art ein Grieche! Aber er sey's.

Eben so ist es mit dem schriftstellerischen Verdienste. Das Faßliche wird uns immer zuerst ergreifen und vollkommen befriedigen, ja wenn wir die Werke eines und desselben Dichters vornehmen, so finden wir manche die auf eine gewisse peinliche Arbeit hindeuten, andere dagegen, weil das Talent dem Gehalt und der Form vollkommen gewachsen war, wie freye Naturerzeugnisse hervortreten. Und so ist unser wiederholtes, aufrichtiges Bekenntniß, daß keiner Zeit versagt sey das schönste Talent hervorzubringen, daß aber nicht einer jeden gegeben ist es vollkommen würdig zu entwickeln.

Und so führen wir noch zum Schlusse einen neueren Künstler vor, um zu zeigen daß wir nicht eben gar zu hoch hinaus wollen, sondern auch mit bedingten Werken und Zuständen zufrieden sind. Sebastian Bourdon, ein dem siebzehnten Jahrhundert angehöriger Künstler, dessen Name wohl jedem Kunstliebhaber mehrmals um die Ohren gesummt, dessen Talent jedoch in seiner ächten Individualität nicht immer verdiente Anerkennung genossen hat, liefert uns vier eigenhändig radirte Blätter, in welchen er den Verlauf der Flucht nach Aegypten vollständig vorführt.

Man muß zuvörderst den Gegenstand wohl gelten lassen, daß ein bedeutendes Kind aus uraltem Fürstenstamme, dem beschieden ist künftig auf die Welt ungeheuren Einfluß zu haben, wodurch das Alte zerstört und ganz Erneutes dagegen heran geführt wird, daß ein solcher Knabe in den Armen der liebevoll-

ten Mutter, unter Obhut des bedächtigsten Greises geflüchtet und mit göttlicher Hülfe gerettet worde. Die verschiedenen Momente dieser bedeutenden Handlung sind hundertmal vorgestellt und manche hiernach entsprungene Kunstwerke reißen uns oft zur Bewunderung hin.

Von den vier gemeldeten Blättern haben wir jedoch folgendes zu sagen, damit ein Liebhaber der sie nicht selbst vor Augen schaut einigermaßen unsern Beyfall beurtheilen möge. In diesen Bildern erscheint Joseph als die Hauptperson; vielleicht waren sie für eine Kapelle dieses Heiligen bestimmt.

I.

Das Lokal mag für den Stall zu Bethlehem, unmittelbar nach dem Scheiden der drey frommen Magier, gehalten werden, denn in der Tiefe sieht man noch die beyden bewußten Thiere. Auf einem erhöhteren Hauptraum

ruht Joseph, anständig in Falten gehüllt, auf das Gepäck gebettet, wider den hohen Sattel gelehnt, worauf das heilige Kind, so eben erwachend, sich rührt. Die Mutter daneben, ist in frommem Gebete begriffen. Mit diesem ruhigen Tagesanbruch contrastirt ein höchst bewegter gegen Joseph heran schwebender Engel, der mit beyden Händen nach einer Gegend hindeutet die, mit Tempeln und Obelisken geschmückt, ein Traumbild Aegyptens hervorruft. Zimmermanns-Handwerkzeug liegt vernachlässigt am Boden.

II.

Zwischen Ruinen hat sich die Familie, nach einer starken Tagreise, niedergelassen. Joseph, an das beladene lastbare, aus einem Steintroge sich nährende Thier gelehnt, scheint einer augenblicklichen Ruhe stehend zu geniessen; aber ein Engel fährt hinter ihm her, ergreift seinen Mantel und deutet nach dem Meere hin. Joseph, in die Höhe schauend

und zugleich nach des Thieres Futter hindeutend, möchte noch kurze Frist für das müde Geschöpf erbitten. Die heilige Mutter, die sich mit dem Kind beschäftigte, schaut verwundert nach dem seltsamen Zwiegespräch herum: denn der Himmelsbote mag ihr unsichtbar seyn.

III.

Drückt eine eilende Wanderschaft vollkommen aus. Sie lassen eine große Bergstadt zur Rechten hinter sich. Knapp am Zaum führt Joseph das Thier einen Pfad hinab, welchen sich die Einbildungskraft um desto steiler denkt, weil wir davon gar nichts, vielmehr gleich unten hinter dem Vordergrunde das Meer sehen. Die Mutter, auf dem Sattel, weiß von keiner Gefahr, ihre Blicke sind völlig in das schlafende Kind versenkt. Sehr geistvoll ist die Eile der Wandernden dadurch angedeutet, daß sie schon das Bild größtentheils durchzogen haben und im Begriff sind auf der linken Seite zu verschwinden.

IV.

Ganz im Gegensatz des vorigen, ruhen Joseph und Maria in der Mitte des Bildes auf dem Gemäuer eines Röhrbrunnens. Joseph, dahinter stehend und herüber gelehnt, deutet auf ein im Vordergrund umgestürztes Götzenbild und scheint der heiligen Mutter dieses bedeutende Zeichen zu erklären. Sie, das Kind an der Brust, schaut ernst und horchend, ohne daß man wüßte wonach sie blickt. Das entbürdete Thier schmauſt hinterwärts an reich grünenden Zweigen. In der Ferne sehen wir die Obelisken wieder, auf die im Traume gedeutet war. Palmen in der Nähe überzeugen uns daß wir in Aegypten schon angelangt sind.

Alles dieses hat der bildende Künstler in so engen Räumen mit leichten aber glücklichen Zügen dargestellt. Durchdringendes, vollständiges Denken, geistreiches Leben, Auffassen des Unentbehrlichsten, Beseitigung alles Ue-

berflüßigen, glücklich flüchtige Behandlung im Ausführen. Dies ist es was wir an unsern Blättern rühmen, und mehr bedarf es nicht: denn wir finden hier so gut als irgend wo die Höhe der Kunst erreicht. Der Parnaß ist ein Mont Serrat, der viele Ansiedelungen, in mancherley Etagen erlaubt; ein jeder gehe hin, versuche sich und er wird eine Stätte finden, es sey auf Gipfeln oder in Winkeln.

Das Eleusische Fest.

Schillers Dichtung bildlich dargestellt von J. M. Wagner, gestochen von F. Ruscheweyh. Rom 1817. 20 Blätter Umrisse nebst Titel. Quersol.

Ein Künstler der überhaupt schöne Formen zeichnet, gründliche Kenntnisse des menschlichen Körpers und seiner Verhältnisse besitzt, seine Figuren mit ausnehmend zierlichen Drap-

perlen umgiebt; dem ferner noch geiſtreiche Motive und wohl angeordnete Gruppen nicht abzuſtreiten ſind, hat ohne Zweifel ein gegründetes Recht auf unſer Lob, unſern Beifall, ſollte auch, aus einem hohen die Kunſt unbedingt überſchauenden Standpunkt betrachtet, ſein Werk nicht ganz alle Wünſche befriedigen; denn auf ſolchen Standpunkt mag man ſich zwar lehrend erheben, aber was der Künſtler ſchafft geſchieht allemal unter dem hindernden oder fördernden Einfluß ſeiner Zeit und der Zuſtand der Kunſt im Allgemeinen, ſetzt der ſeinigen Schranken.

Die oben aufgezählten verdienſtlichen Eigenſchaften welche Herr Wagner ſeinem Werk mittheilte, ſichern ihm einen ehrenvollen Platz zu, nicht bloß unter den Künſtlern unſerer Nation, ſondern unter den geſammten Künſtlern unſers Zeitalters. Vielleicht begünſtigt Schillers auf dem Titel genanntes Gedicht ein bildliches Darſtellen nicht ſehr und möchte wohl

gar da und dort auch den Herrn Wagner gehindert haben, sich in seinen Compositionen mit völliger dem Künstler so nothwendigen Freyheit zu bewegen. Doch das Bedürfniß und die Schwierigkeit neue noch nicht verbrauchte Gegenstände für die Darstellung aufzusuchen und der eigenthümliche Reiz des erwähnten Schillerischen Gedichts, können ihn darüber entschuldigen.

Das Titelblatt von schöner Anordnung, zeigt den mystischen Deckelkorb welchen eine Schlange umwindet mit dem Aehrenkranz überhängt; auf beiden Seiten desselben stehen Greife und hinter diesen brennende Fackeln. — Wahrscheinlich ist hierdurch auf die Verse angespielt:

Windet zum Kranze die goldenen Aehren
Flechtet auch blaue Cyanen hinein.

Auch die übrigen Blätter dürften am schicklichsten mit denjenigen Versen zu bezeichnen seyn welche Veranlassung dazu gegeben haben.

1.

Verfolgung und Mord darstellend.

Mit dem Wurfspies, mit dem Bogen
Schritt der Jäger durch das Land.
Weh dem Fremdling, den die Wogen
Warfen an den Unglücksstrand!

2.

Zwischen Centauren die Ceres auf ihrem Drachenwagen, mit Gebärden des Abscheus nach einem Altar sehend, worauf Reste von Menschenopfern liegen.

Nur auf gräßlichen Altären
Dorret menschliches Gebein. —
Aber schaudernd, mit Entsetzen,
Wendet sie sich weg und spricht —

3.

Und sie (die Göttin) nimmt die Wucht des Speeres
Aus des Jägers rauher Hand.
Mit dem Schaft des Mordgewehres
Furchet sie den leichten Sand
Und mit grünen Halmen schmücket
Sich der Boden alsobald.

4.

Das Opfer der Ceres an den Jupiter, mit einer Gruppe Anbetender.

Und gerührt zu der Herrscherin Füßen
Stürzt sich der Menge freudig Gewühl,
Und die rohen Seelen zerfließen
In der Menschlichkeit erstem Gefühl.

5.

Chor der Götter, schwebend.

Und von ihren Thronen steigen
Alle Himmlischen herab,
Themis selber führt den Reigen,

6.

Und mit dem gerechten Stab
Mißt sie jedem seine Rechte,
Setzet selbst der Gränze Stein;
Und des Styx verborgne Mächte
Ladet sie zu Zeugen ein.

7.

Und er lehrt (Vulcanus) die Kunst der Zange,
Und der Blasebälge Zug;
Unter seines Hammers Zwange
Bildet sich der erste Pflug.

8.

Und Minerva, hoch vor allen
Ragend mit gewicht'gem Speer;
Feste Mauern will sie gründen,
Jedem Schutz und Schirm zu seyn,
Die zerstreute Welt zu binden
In vertraulichem Verein.
Und sie lenkt die Herrscherschritte
Durch des Feldes weiten Plan,
Und an ihres Fußes Tritte
Heftet sich der Gränzgott an,
Messend führet sie die Kette
Um des Hügels grünen Saum,
Auch des wilden Stromes Bette
Schließt sie in den heil'gen Raum.

9.

Alle Nymphen, Oreaden,
Alle kommen, alle legen
Hände an, der Jubel schallt,
Und von ihrer Aexte Schlägen
Krachend stürzt der Fichtenwald.

10. u. 11.

Auch aus seiner grünen Welle
Steigt der schilfbekränzte Gott,

Wälzt den schweren Floſs zur Stelle
Auf der Göttin Machtgebot.
Und die leicht geschürzten Stunden
Fliegen an's Geschäft, gewandt,
Und die rauhen Stämme runden
Zierlich sich in ihrer Hand.

12.

Auch den Meergott sieht man eilen.
Rasch mit des Tridentes Stoſs
Bricht er die granitnen Säulen
Aus dem Erdgerippe los,
Und mit Hermes dem Behenden
Thürmet er der Mauren Wall.

13.

Aber aus den goldnen Saiten
Lockt Apoll die Harmonie,
Mit neunstimmigem Gesange
Fallen die Kamönen ein.

14.

Und der Thore weite Flügel
Setzet mit erfahrner Hand
Cybele und fügt die Riegel
Und der Schlösser festes Band.
Und der Tempel heitre Wände
Glänzen schon in Festes Pracht.

15.

Und mit einem Kranz von Myrten
Naht die Götterkönigin,
Und sie führt den schönsten Hirten
Zu der schönsten Hirtin hin.
Venus mit dem holden Knaben
Schmücket selbst das erste Paar.

Die letzten fünf auf einander folgenden Blätter 16 — 20 sind Darstellung folgender Strophe:

Und die neuen Bürger ziehen,
Von der Götter sel'gem Chor
Eingeführt, mit Harmonieen
In das gastlich offne Thor,
Und das Priesteramt verwaltet
Ceres am Altar des Zeus,
Segnend ihre Hand gefaltet
Spricht sie zu des Volkes Kreis.

Noch ist zu bemerken daß die Arbeit des Kupferstechers Herrn Ruscheweyh sich durch ganz besondere Nettigkeit auszeichnet.

Der Rheinlauf.

Von deſſen verſchiedenen Quellen bis zur Vereinigung des Vorder- und Hinterrheins bey Reichenau ꝛc. von

G. Primáveſi.

Mit 8 radirten Proſpecten, 2 Karten und kurzen auf eignen Blättern gedruckten Erklärungen in deutſcher und franzöſiſcher Sprache. Querfol. Frankf. b. Wilmans 1718.

Schon ſeines Inhalts wegen eignet ſich dieſes Werk zu einer Anzeige in unſern Heften, verdient aber auch an ſich die Aufmerkſamkeit der Kunſtfreunde. Längs ſeines langen Laufes bietet der Rhein eine gröſsere Menge ſchöner Anſichten des verſchiedenſten Charakters dar als kein anderer der Europäiſchen Ströme und manche treffliche Landſchaft-

maler haben ſich ſolches zu Nutze gemacht, beſonders am Niederrheine. Hr. Primaveſi ſuchte ſelbſt die Quellen des Fluſſes hoch in Graubündten auf, und in gegenwärtigem erſten Heft ſeines Werks ſind 8 Proſpecte des ſogenannten Vorderrheins, von deſſen Urſprung auf dem Badus, herab bis nach Reichenau, zwey ſtarke Stunden über Chur, wo ſich dieſer Theil des noch jungen Stromes mit dem ſogenannten Hinterrheine vereinigt. Alle dieſe Proſpecte ſind mit zarter Nadel fleißig radirt und der eigenthümliche Charakter ſchweitzeriſcher Gebirgsgegenden, in ſeinen verſchiedenen Abſtufungen, vom wilden Hochgebirge an bis gegen die niederen reitzenden Thalgründe hin, vor andern in der Schweitz geſegnet an Obſt und an Wein, weil ſie von mittägigen Winden durchſtrichen werden. Die Ausſicht bey Reichenau, die gegen das Schloß Boviſia, die bey Ilanz und vornemlich die bey Tavanaſe ſcheinen dem Künſtler am beſten gerathen; in der letztern iſt die Haltung

gut und die Bäume, zumal Birken, sind mit richtigem Ausdruck des Charakters dargestellt.

Fürst Blüchers Denkbild.

Auszug eines Schreibens, Berlin den 29sten August 1818.

„Nunmehr kann ich mit Vergnügen und Zufriedenheit vermelden, wie der Guß des größten Stückes von der Colossal-Statue des Fürsten Blücher trefflich gerathen ist. Außer dem Kopf ist es die ganze Höhe vom Halse an bis herunter mit der Plinte. Den 21sten d. M. Abends gegen 6 Uhr wurde dem Ofen Feuer gegeben und des andern Morgens um 4 Uhr abgestochen. Ein Hundert und vier Centner waren eingesetzt worden. Der größere Theil hievon diente dem eigentlich in die Form Einströmenden durch den Druck Dichtheit zu geben. Das Metall floß ruhig ein und setzte

sich wagerecht in den Windpfeifen oder Luftröhren. Hieraus war die Andeutung eines gelungenen Gusses abzunehmen. Gestern haben wir den Guß bis unter die Plinte von Form freygemacht und uns überzeugt daß von oben bis unten alles dicht und rein ausgefallen. Sonst geschieht bei dergleichen großen Güssen, daß wohl Stellen, gleich dem Bimstein, poros vorkommen, oder wenn auch dicht, mit fremden Theilchen von Formmasse gemischt sind, welches alles hier nicht der Fall ist.

Der Guß geschah in der königlichen Kanonengießerey beym Zeughause, und man ist, außer dem guten Glücke, das Gelingen der Bedächtigkeit und Einsicht des französischen Formers und Gießers, so wie der Erfahrung und willigen Theilnahme der königlichen Beamten schuldig, ohne welches Einverständniß man nicht sicher gearbeitet und einen so wichtigen Zweck schwerlich erreicht hätte. Denn das Kupfer hat die sonderbare Eigenschaft,

daß man den Augenblick der höchsten Flüssigkeit benutzen muß, welchen, wenn er vorbey ist, man durch das stärkste Feuer nicht wieder zurückbringt, man müßte denn von vorn kalt wieder anfangen. Diesen Augenblick zu erkennen, haben unsere Kanonengießer die größte Fertigkeit.

Ich habe schon gemeldet daß eine solche Form aus horizontalen Schichten besteht, und wie gut das Metall muß geflossen seyn, geht daraus hervor, daß in die dichten Fugen derselben das Metall dünn wie ein Blatt eingedrungen ist.

Nun haben wir den Kern herauszuschaffen, welches eine schwierige Arbeit ist, da uns nur drey Oeffnungen zu Gebot stehen, nämlich unten durch die beyden Fußsohlen, inwendig der Plinte und oben am Hals. Um den Mantel schwebend zu erhalten sind künstliche Vorrichtungen angebracht; metallne Stäbe nämlich, welche gegenwärtig noch aus dem Gewan-

de hervorstehen und künftig zugleich mit der Oberfläche verarbeitet werden.

Was Jemanden, der in Rußland gießen sah, neu war, ist die hier angewendete geringe Zahl von Guß- und Luftröhren. Dort sah man vier Statuen in der Grube dermaßen damit umgeben, daß sie einem Ballen von Wurzeln glichen. Man ist in Frankreich davon abgekommen, indem die Luft durch so viele Verästungen gleichsam abgefangen wird und das Metall hie und da außen bleibt.

Sehr wichtig ist auch die Methode, wodurch man das Wachs, welches sonst die Dicke des Metalles bestimmte, entbehren kann. Jetzo, wenn über das fertige Modell die Form gemacht und diese wieder abgenommen ist, wird die ganze Oberfläche beschabt und zwar um soviel als die Metalldicke künftighin betragen soll. In diesem Zustande gab unsere Statue einen sonderbaren Anblick, die Figur

schien sehr lang und dünn und daher äußer aller Proportion.

Von diesem und anderem wird Herr Direktor Schadow dem Publikum hoffentlich nähere Nachricht geben, wenn das Werk selbst vor aller Augen steht. Man hofft daß dieses Standbild an Ort und Stelle auf den 18ten Juny 1819 wird zu schauen seyn. Die zwey Reliefstafeln werden in dießjähriger Ausstellung erscheinen. Die erste stellt vor den Helden, sich vom Sturze mit dem Pferd aufraffend und zu gleicher Zeit den Feind bedrohend, der Genius des Vaterlands schützt ihn mit der Aegide; die zweyte zeigt den Helden zu Pferde, widerwärtige dämonische Gestalten in den Abgrund jagend. Auch hier mangelt es nicht am Beystand der guten Geister.

Folgende Inſchriften ſind genehmigt:

Dem Fürſten
Blücher
von Wahlſtadt
die Seinen.

In Harren und Krieg
In Sturz und Sieg
Bewußt und groß
So riß er uns
Von Feinden los.

Graf Tolſtoy.

Dieſer bey Staat und Hof ſchon längſt gefeyerte Name beginnt nun auch in der Reihe der bildenden Künſtler zu glänzen. Runde Medaillons, ſieben Zoll im Durchſchnitt, welche die Reihe außerordentlicher Thaten,

von der Russischen Nation in der letzten Zeit geleistet, künstlerisch verewigen sollen, sind uns in Gypsabgüssen zu Gesichte gekommen. Gegenwärtig haben wir vor Augen: wie Rußland sein Volk bewaffnet. Diese Vorstellung bezieht sich auf die Vorfälle im Jahr 1812.

Das personifizirte Rußland auf erhöhtem Sitze (Suggestum) mit der Linken den angelehnten Wappenschild haltend, leicht mit der Rechten den vor ihm stehenden drey Volksclassen eben so viele bloße Schwerdter hin, nach welchen diese begierig zu greifen scheinen. Die Classe des Adels, ist unter einem mit Helm und Panzer schön gerüsteten Manne dargestellt; die den Bürgerstand bedeutende Figur, erscheint mit Untergewand und Mantel bekleidet und der Bauernstand mit einer ganz einfachen Tunika. Zu ihren Füssen sieht man liegen eine große Schaale mit Geld, Vasen von verschiedener Form, auch mehrere angefüll-

te Säcke, womit die freywilligen Gaben des Russischen Volks zum Vertheidigungskrieg wider die Franzosen angedeutet werden.

Der Untersatz des Thrones oder die Bühne worauf Rußland sitzt, ist mit kleinen Figuren in erhobener Arbeit geziert, und diese stellen, wenn wir nicht irren, auf der einen Seite dar, wie die kostbarste Habe bey Annäherung der Feinde in's Innere des Reichs in Sicherheit gebracht wird, auf der andern Seite zieht eine Schaar Krieger dem Feinde entgegen.

Von Seiten der Ausführung betrachtet verdient dieses Werk viel Lob. Man kann sagen, es sey mit Geschmack behandelt und mit Liebe vollendet. Nicht das Kleinste ist vernachlässigt. Die Figuren haben überhaupt bequeme Stellungen, gute Gliederformen, zierlich gelegte Drapperien; auch in den Köpfen der Figuren wird man die gute Intention gewahr,

ein löbliches Streben den symbolischen Charakter derselben auszudrücken.

Noch müssen wir einen wahrhaft genialen Zug anführen, geschmackvoll und bedeutend zugleich, nämlich daß die sitzende Russia mit dem zierlichen Gewande einer russischen Bäuerin angethan erscheint, nur etwas länger und faltenreicher, wodurch sie etwas ungemein Anziehendes erhalten hat.

Offenbart sich in diesem Werk nicht nur ein sehr großes Talent, sondern auch ein redliches Bemühen nach der Kunst, so dürfen wir uns um so weniger bedenken auch dasjenige zu berühren, was etwa noch hätte gewünscht werden mögen, und was von dem Künstler bey künftigen Arbeiten zu vermeiden oder auch zu erwerben seyn dürfte.

Die Zeichnung der Figuren muß man als verständig und tüchtig im Ganzen loben; die drey Gestalten aber, wodurch die verschiede-

nen Stände oder Volksklassen dargestellt sind, sollten sich im Charakter ihrer Glieder mehr von einander unterscheiden; sodann ist eben diese Gruppe zwar gut genug angeordnet, doch zu gedrungen. Es ist eine von allen großen Meistern beobachtete Regel, Gruppen, deren Figuren in Bewegung sind, nicht gedrungen sondern hier und da durchbrochen zu halten; bey der gegenwärtigen hätte solches um so viel günstigere Wirkung hervorgebracht, weil die Figuren, weiß auf blauem Grunde, sich abheben, folglich eine weit bessere und deutlichere Silhouette der gesammten Composition entstanden wäre.

Hinsichtlich auf die Verhältnisse der Glieder ist zu bemerken, daß die Arme besagter drey Figuren etwas zu kurz gehalten, die Füße überhaupt zu klein scheinen.

Ausgrabungen.

Da der Menſch nicht immer ſchaffen und hervorbringen kann, obſchon ſolches freilich für ihn das Wünſchenswertheſte bleibt, ſo unterhält und erfreut ihn doch, wenn er das Verlorene aufſucht, das Zerſtörte wieder herſtellt, das Zerſtreute ſammelt, ordnet und belebt. Deßwegen haben wir alle mit einander ſo große Luſt am Ausgraben verſchütteter Denkmale der Vorzeit und nehmen an ſolchen Bemühungen den lebhafteſten Antheil. Das Neueſte dieſer Art, wovon uns Kenntniß zugekommen, theilen wir mit und hoffen das Geſchäft der Unternehmer und die Liebhaberey des Publikums gleichzeitig zu befördern.

Velleja. Der Urſprung dieſer Stadt iſt nicht eigentlich auszumitteln. Zuerſt war es eine kleine Republik die etwa dreyßig umlie-

genden Städten und Dörfern gebot. Sie wurde zu den Liguriern gerechnet. Nachdem sie unter die Herrschaft der Römer gekommen, ward sie von Duumvirn regiert, für eine Municipalstadt erklärt und hatte ihre Patrone in Rom. Sie lag einige Meilen gegen Süden von Piacenza, vier Meilen seitwärts von der alten ämilischen Heerstraße, am Flusse Chero, am Fuße des Moria und Ravinasso, welche zu den Apenninen gerechnet werden. Der Einsturz eines Theils dieser hohen Berge war der Untergang der Stadt, vermuthlich im vierten Jahrhundert, wie aus Denkmalen und Münzen dort ausgegraben zu schließen ist.

Der Infant Philipp, Herzog von Parma, veranlaßt durch eine früher dort gefundene alte Denktafel, ließ im Jahr 1760 die Ausgrabung beginnen, welcher sich große Schwierigkeiten entgegen setzten: denn es fand sich kein lockerer Boden, sondern Felsmassen, deren Größe und Schwere sich vermehrte je näher

man den Bergen kam, lagen über die Stadt gewälzt. 1764 stellte man daher die Arbeit ein, die jedoch von Zeit zu Zeit wieder vorgenommen wurde. Der Gewinn war nicht gering und es entstand daher ein Museum zu Parma. Es hatten sich Statuen gefunden von Marmor und Erz verschiedener Größe, Inschriften, Mobilien, Gefäße von gebrannter Erde, Säulenfüße, Capitäle von gewöhnlicher und seltsamer Gestalt, Marmortische und Sessel daneben, mit Löwenköpfen und anderem Schnitzwerk verziert; den Fußböden fehlte es nicht an Mosaik, den Wänden nicht an Malerey. Alle diese Dinge, versammelt in dem Museum von Parma, wurden zuerst antiquarisch behandelt von dem Domherrn Costa, sodann vom Pater Paciaudi, später von Graf Rezzoniko und andern. Gegenwärtig beschäftigt sich der Gelehrte Lama damit, welcher durch Hrn. Casapini, dem Director aller Ausgrabungen, günstig unterstützt wird; da wir denn endlich auf eine allgemeinere Mit-

theilung dieſer wenig bekannten Schätze hoffen können.

Zugleich unternimmt Hr. Johann Antolini, Profeſſor der Baukunſt zu Mayland, ein Werk, uns vorläufig mit dem Lokal der alten Stadt und ihren architektoniſchen Merkwürdigkeiten bekannt zu machen. Sie war an der Anhöhe gelegen, ſtufenweiſe über einander gebaut, wahrſcheinlich in die Schlucht zwiſchen beyde Berge hinein, welches denn zu ihrem völligen Untergang gereichte. Der Bergſturz aber muß ſehr ſchnell erfolgt ſeyn, wie der zu Plürs und Goldau, indem man viele Gebeine beym Ausgraben angetroffen.

Herr Antolini verſpricht eine geographiſche Karte, worauf die Orte verzeichnet ſind die gegenwärtig in jener Gegend liegen, ſo auch die Wege die nach Velleja führen, ſowohl von Parma als von Placenz her, mit Bemerkungen zum Nutzen der Reiſenden. So-

dann liefert Fr. Velleja mit seinen nächsten Umgebungen, wo zugleich die Punkte angedeutet sind, an welchen Ausgrabungen versucht werden. Weiter legt er uns vor den eigentlichen Plan von Velleja, wo man die Quartiere der Stadt und die Austheilung der Gebäude näher kennen lernt. Der Grundriß des Platzes wird sodann im Besondern gegeben, mit der lateinischen Inschrift die durch seine ganze Breite durchgegangen. Nicht weniger werden die Monumente des Platzes und seiner Nachbarschaft dargestellt; mehrere Säulenfüße und Häupter werden im Grund- und Aufriß gezeichnet, Marmorpflaster und Mosaiken, mancherley Fragmente.

So viel soll die erste Lieferung enthalten, welche Anfangs 1819 erscheinen wird. Der Subscriptionspreis auf dieselbe ist ein französischer Louisd'or; man kann sich eine anständige obgleich nicht überprächtige Ausgabe versprechen. Es wäre zu wünschen daß deutsche

Buch- und Kunsthandlungen sich mit dem Verfasser, der in Nr. 250. Straße Monforte wöhnhaft ist, möchten in Verhältniß setzen, damit auch Liebhaber diesseits der Gebirge baldigst daran Genuß und Belehrung finden, neuere Reisende aber aufgeregt werden das Museum zu Parma aufmerksamer zu betrachten, auch den kleinen Umweg, welcher durch die neue Karte sehr erleichtert wird, nicht zu scheuen und uns von diesem zwar längst entdeckten aber doch bisher vernachlässigten Phänomen lebhafte und eindringliche Beschreibungen zu geben.

Wiesbaden. Der Königl. Preußische Hofrath Hr. Dorow hat, unter Vergünstigung des Großherzogl. Nassauischen Ministeriums, die in Wiesbadens Umgegend liegenden Grabhügel aufgegraben und mit besonderer Aufmerksamkeit und guter Methode dergleichen mehr als hundert untersucht. Indem

er nun jedes geöffnete Grab für sich behandelte, mit seinen Vorkommenheiten beschrieb, sich aller Meynungen enthielt und nur um reine Darstellung und sichere Aufbewahrung besorgt war; so verdiente er die große und reiche Ausbeute die ihm geworden ist.

Derselbe fand Gefäße aller Art von Bronze und Glas; Waffen von Stein, Eisen und Bronze; Schlüssel von Bronze; Männer- und Weiber-Schmuck; Grabschriften; an achtzigerley Ringe von Bronze; gefärbtes Glas; Bernstein, Lampen, Amulette. In einem der Hügel und dessen gemauertem Gewölbe fand man nebst vieler Asche ein herrlich Exemplar der Venusmuschel und andere Dinge. Das Merkwürdigste war eine Opferstätte der Deutschen, wovon er uns die höchst empfehlungswerthe Beschreibung mittheilte.

Die Abbildungen der aufgefundenen Gegenstände hat Herr Hundeshagen übernom-

men; sie werden im Steindruck nächstens erscheinen, begleitet von einem erklärenden Werke, dessen Subscriptions-Anzeige wir dem Liebhaber deutscher Alterthümer wohl nicht dringender empfehlen dürfen.

Weimar.

Bey Groß-Romstedt, ohngefähr zwey Stunden von der Stadt, macht die Lage eines großen Grabhügels den Beobachter aufmerksam. Die, erst von Süden nach Norden fließende, dann aber sich ostwärts umbiegende Ilm neigt sich zur Zusammenkunft mit der Saale, die ihren unveränderten Lauf von Süden nach Norden fortsetzt. Diese Richtung der Flüsse deutet auf eine Erhöhung zwischen beiden.

Und nun hat auf der höchsten, die ganze Gegend überschauenden Höhe, ein altes, halbgebildetes Volk den Ruheplatz für seine Todten gewählt. Die ersten Leichen legte man in

einen groſsen Ovalkreis neben einander, durch rohe Holzſtämme geſchieden; die folgenden aber mit wenig zwiſchen geſchichteten Steinen und Erde, lagenweiſe darüber.

Waffen fanden ſich keine; vielleicht, wenn dieſes Volk welche hatte, waren die Lebenden klug genug, ſie zu ihrem Gebrauche zurückzubehalten. Auch an Schmuck fand ſich wenig und was die Ausbeute geweſen, davon werden die Curioſitäten zunächſt Rechenſchaft geben.

Wenn aber für Kunſt im Alterthum nicht allzuviel gefunden worden, ſo iſt dagegen dem in vergangene Zeiten gern zurückſchauenden Naturforſcher ein groſser Gewinn entſprungen, indem die vorgefundenen Scelete, deren man ein vollſtändiges in dem Jenaiſchen Muſeum niedergelegt, die wichtigſten Betrachtungen veranlaſſen.

Wahrſcheinlich gehörte dieſes Volk zu den nomadiſchen, die, bey den groſsen Völkerzü-

gen, von der Oſtſee her ſich, freywillig oder genöthigt, bewegten. Eine Zeitlang muß ihr Wohnplatz in dieſer Gegend geblieben ſeyn, wie die ruhige ſucceſſive Beſtattung der Körper andeutet. An den Schädeln fand man keine Verwundung, das Beyſammenliegen von Männern, Weibern und Kindern möchte wohl eine ruhige Nomaden-Horde andeuten. Das Merkwürdigſte jedoch vor allem andern iſt die herrliche Geſtalt dieſer Knochen-Reſte; die Körper ſind weder bedeutend groß noch ſtark, die Schädel jedoch, (wir ſagen es mit Einſtimmung unſeres Freundes Blumenbach,) von der größten Schönheit. Die Organe, nach Gallſchen Beſtimmungen ausgeſprochen, bezeichnen ein Volk mit den glücklichſten Sinnen für die Auſſenwelt begabt, nicht weniger mit allen Eigenſchaften, worauf ſich Dauer und Glück der Familien und Stämme gründet. Das Organ des Enthuſiasmus fehlt ganz auf der Höhe des Scheitels, dagegen vermißt man ſehr gern die garſtigen egoiſtiſchen Auswüchſe die ſich hinter

den Ohren eines ausgearteten Menschengeschlechts zu verbergen pflegen.

Durchaus haben die Schädel eine Familienähnlichkeit; eben so sind sie einander an Gesundheit gleich. Obere und untere Kinnlade, Zahnstellung und Erhaltung der Zähne sind als Muster beym Vortrag physiologischer Anatomie zu empfehlen; wie denn kein hohler Zahn gefunden worden, die fehlenden aber offenbar beym Ausgraben und Transport ausgefallen. Man verzeihe wenn diese vorläufige Notiz am unrechten Orte scheinen sollte; wir kommen darauf zurück, wo von Gestaltung organischer Naturen die Rede seyn darf.

Kunſt und Alterthum.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Zweyten Bandes zweytes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1820.

Mannigfaltige

Kunstanzeigen

und

Urtheile.

Jedem redlichen Bemühn
Sey Beharrlichkeit verliehn.

Jeder Weg zum rechten Zwecke
Ist auch recht in jeder Strecke.

Inhalt.

1) Roſſini neuſte Ausgrabungen in Rom.
2) Velejas Alterthümer durch Antolini.
3) Weibliches Bildniß, nach Raphael.
4) Maria mit dem Kinde, nach Raphael.
5) Charitas, nach Corregio von Grandi.
6) Spaniſche Gemälde, nach Raphael.
7) Franzöſiſche Kupfer zu einer neuen Prachtausgabe von Camoen's Luſiade. Dirigirt von Gerad.
8) Landſchaften von Thienon. Franzöſiſcher Steindruck.
9) Des Grafen von Forbin Reiſe nach der Levante.
10) Kupfer zu Zwingli's Lebensbeſchreibung.
11) Medaillen zu deſſen Andenken.

12) Mailänder Schaumünzen.
13) Pariſer Schaumünze auf Luthern.
14) Schaumünze auf Blücher.
15) Neues Taſchenbuch, Nürnberg.
16) Anſichten von Frankfurt und der Umgegend. Text von Anton Kirchner.
17) Anſichten von Berlin und der Umgegend.
18) Iffland's Darſtellungen von den Gebrüdern Henſchel.
19) Scenen aus Goethes Jugend-Jahren, nach Anleitung von Dichtung und Wahrheit. Von denſelben.
20) Cölner Domriß durch Moller.
21) Friedrich Barbaroſſas Pallaſt zu Gelnhauſen von Hundeshagen.
22) Deutſche Alterthümer um Wiesbaden von Dorow.
23) Deutſche Alterthümer um Braunfels von Schaum.
24) Vergleichung zweier antiken Pferdeköpfe.

I.

Raccolta di cinquanta principali Vedute di Antichita, tratte dai Scavi fatti in Roma in questi ultimi tempi, disegnate ed incise all' aqua forte da

Luigi Rossini Architetto

in Roma 1818. Si vendono al prezzo di Paoli trenta Romani.

Es ist bekannt genug wie zu Rom in den nächstverflossenen Jahren Nach- oder vielmehr Aufgrabungen geschehen sind, um die alten Denkmale der Baukunst vom angehäuften Schutt, bis auf das alte Pflaster, zu befreyen; auf diese Weise ist der Friedens-

tempel, das Coloſſeum, die Triumphbogen des Conſtantin und Septimius Severus, die Tempel der Concordia und des Jupiter Tonans, die drey ſchönen Säulen, man glaubt vom Tempel der Dioſcuren, wie auch andere für das Studium der Architektur nicht weniger lehrreiche Ueberbleibſel altrömiſcher Herrlichkeit vollſtändiger ſichtbar geworden.

Die Anſichten derſelben nach dem Wegräumen des Schuttes werden Freunden der Kunſt und des Alterthums in dem obengenannten Werk des Herrn Roſſini mitgetheilt.

Wir finden die meiſten Standpuncte, aus welchen der Zeichner ſeine Proſpecte entworfen, mit Geſchmack und maleriſchem Sinne gewählt; die Wirkung der Blätter iſt ſehr kräftig, die Behandlung frey, geiſtreich und erinnert an die Werke des ältern Piraneſi. Der Preis von 30 römiſchen Pauls, welches

ungefähr so viel als vier Rthlr. Sächsisch seyn wird, für 50 Kupferblätter in Quer-folio, ist, gegen die Preise welche manche deutsche Kunsthandlungen zu machen pflegen, gewiß sehr billig.

2.

Noch ein Werk, Denkmale altrömischer Baukunst betreffend, dessen wir in dem vorigen Stücke, S. 182, ankündigend gedacht, erscheint in Mayland und wir haben die vor kurzem ausgegebene erste Abtheilung desselben vor uns:

Le Rovine di Veleja, misurate e disegnate di Giovanni Antolini. Parte prima. VIII. 34 Seiten in Folio, nebst neun Kupfertafeln.

Der von Piacenza nach Parma führenden Straße südwärts im Gebirge liegt die alte

Stadt Veleja, welche zwiſchen der Regierung des Tiberius und Veſpaſianus ein römiſches Municipium, und alſo von einiger Bedeutung geweſen, ihr Flor, oder vielmehr ihr Daſeyn dauerte bis zur Zeit der Nachfolger Conſtantins des Großen, wo ſie, man weiß nicht genau auf welche Weiſe, verſchüttet wurde; alle Spur blieb verloren, bis im Jahr 1747 durch einen Bauer eine große bronzene Tafel mit Inſchrift aus Trajans Zeiten gefunden wurde. Im Jahr 1760 fing man an jene Stelle durch Nachgraben näher zu unterſuchen, entdeckte das alte Forum von Veleja, mehrere Statuen von Bronze und Marmor, nebſt andern Merkwürdigkeiten. Die Arbeit des Aufgrabens wurde ſodann unterbrochen, wieder vorgenommen und abermals unterbrochen; jetzt ſcheint Marie Louiſe, Regentin von Parma und Placenza, dieſen Reſten des Alterthums einige Aufmerkſamkeit zu gönnen, und vielleicht das Nachgraben fortſetzen zu laſſen. Das Werk des Herrn An-

tolini zerfällt in zwey Abtheilungen, deren erſte vor uns liegende, nebſt Vorrede, neun Capitel enthält; im erſten werden die wenigen vorhandenen geſchichtlichen Nachrichten über Veleja mitgetheilt. II. Giebt die geographiſche Lage derſelben an. III. Beſchreibt den Weg welchen man zu nehmen hat, wenn man von Parma über Fiorenzuola nach Veleja reiſen will. IV. Der Weg von Piacenza nach Veleja. V. Vorſchlag eine fahrbare Straße von Piacenza bis nach Veleja anzulegen. Gegenwärtig iſt die Straße ſowohl von Parma als von Piacenza eine gute Strecke weit nicht zu befahren, ſelbſt für Reuter und Fußgänger beſchwerlich; deßwegen wundern wir uns wie es möglich geweſen die ausgegrabenen marmornen Statuen nach Parma zu ſchaffen. VI. Giebt eine allgemeine Beſchreibung der Ruinen. Die Stadt war am Abhange eines Hügels angelegt, ſtufenweiſe, auf verſchiedenen Terraſſen, durch Treppen mit einander verbunden.

VII. Von den Baumaterialien welche zu den Gebäuden angewendet worden. Es ergiebt ſich daraus daß die Stadt wohl gebaut und einige der anſehnlicheren Gebäude ſogar mit edler Pracht ausgeſchmückt waren. VIII. Reiſe auf die Berge Moria und Rovinazzo, welche wahrſcheinlich den Untergang bewirkten. IX. Urſachen des Untergangs. Der Verfaſſer glaubt aus erheblichen Gründen die Ueberſchüttung ſey durch Ausbruch eines Bergſees, deſſen Waſſer eine große Maſſe des lockern Gebirges erweicht und ſie auf abhängigem Grund fortgeſchoben, verurſacht worden.

Die zu dieſem erſten Theil des Werks gehörigen neun Kupfertafeln enthalten folgendes:

1) Ein ſauber in Aqua-Tinta-Manier gezeichneter Proſpect von dem völlig aufgegrabenen Forum, im Hintergrund erſcheint das ſchroffe Gebirg, deſſen losgeriſſener Theil verſchüttete.

2) Enthält die geographiſche Charte zu der Reiſe nach Veleja, ſowohl von Parma als von Piacenza. 3) Hier findet man einen Grundriß von dem aufgegrabenen Forum und einigen nächſt an demſelben liegenden Gebäuden. 4) Zeigt den Grundriß von alten bis jetzt aufgedeckten Gebäuden. 5) Iſt ein kleinerer Plan von der Stadt Veleja und nächſt umliegender Gegend. 6) Die Aufriſſe und Planzeichnungen von drey verſchiedenen ſehr eleganten daſelbſt aufgefundenen Säulencapitälen. 7) Fünf andere dergleichen Capitäle. 8) Stellt einige merkwürdige auf dem Forum und in deſſen Nähe befindliche Gegenſtände dar. 9) Endlich: Abbildung von acht großen Statuen, welche von dort nach Parma gebracht worden.

Alle dieſe Kupfertafeln ſind ſauber geſtochen, der Text ungemein ſchön gedruckt.

3.

Weibliches Bildniß nach Raphael, geſtochen von Philippo Cenci, vermuhlich einem Schüler des R. Morghen, weil er in deſſen Manier arbeitet.

Dem Angeben nach ſoll dieſes Bruſtbild die, unter dem Namen la Fornarina, bekannte Geliebte Raphaels darſtellen, iſt aber dem anerkannten Bildniß derſelben, im Pallaſt Barberini zu Rom, ſehr wenig ähnlich und vermuthlich eine ganz andere und in der That weit ſchönere Perſon. Dieſes herrliche Kunſtwerk ſchmückt die, mit vielen Meiſterſtücken alter und neuer Kunſt ausgezierte Tribune der florentiniſchen Gallerie, und Kundige betrachten ſolches als eins der herrlichſten Portraitgemälde in der Welt; ſey es uns darum erlaubt aus Erinnerungsblättern einige nähere Nachrichten über dieſes edle Werk mitzutheilen.

Mit der rechten Hand welche ſamt dem Vorderarm ſichtbar iſt, faßt die ſchöne Frau den mit Pelz ausgeſchlagenen, ihre linke Schulter bedeckenden Mantel; das ſchlichte Haar umgiebt ein dünner Myrthenzweig, deſſen ſparſame Blätter aber nicht grün ſondern mit Gold gemalt ſind; ein ebenfalls goldner zarter Faden liegt über den Schultern und verbirgt ſeine Enden in dem weißen, den Buſen leicht umhüllenden, am Saume mit Goldſtickerey verzierten Gewand; auch das Ohr ſchmückt ein goldner Ring, an welchem eine Perle hängt. Zwar ſpricht ſich im Geſicht ein edler Geiſt, ein gütiges liebreiches Gemüth aus, doch hat ſie wenig von dem höchſt zarten, der Paradieſes-Welt angehörigen Weſen Raphaeliſcher Madonnen, oder Muſen, ſondern es ſind die Züge, die Geſtalt einer ſchönen, kräftigen, jungen Frau, näher der Juno als der Venus, oder den Gratien verwandt. Die maleriſche Behandlung dieſes Bildes iſt ungemein fleißig, doch ohne daß der Meiſter darüber ins Müh-

ſame gerathen wäre, das Colorit warm und kräftig, die Zeichnung untadelhaft, zu loben die natürliche zierliche Gebärde, und bewundernswürdig mit dem Ganzen übereinſtimmend die ſanfte Neigung des Haupts, wodurch der gemüthliche Ausdruck im Geſicht erſt Leben und Wahrheit erhält. Eben die vollkommene Harmonie aller Theile mag Urſach ſeyn, warum dieſes Bild ſich ſeinen Beſchauern ſo werth zu machen pflegt. Wir haben Kunſtfreunde gekannt welche eine Art leidenſchaftlicher Zuneigung für daſſelbe gefaßt hatten, ja ein heiterer Geſelle wollte gar ein Epigram der griechiſchen Anthologie darauf angewandt wiſſen, welches wir nach ſeiner, vielleicht nicht völlig wohlgerathenen Ueberſetzung hier mittheilen.

Augen haſt du Melite von Juno, die Hände von Pallas,
Brüſten hat Cypria dir, Thetis die Füſſe geſchenkt.

Glücklich ist wer dich sieht, und wer dich höret ist selig.
Halbgott ist wer dich küßt, wer dich umarmt wird zum Gott.

Von einem solchen Meisterstücke nun kann selbst der gelungenste Kupferstich kaum etwas mehr als ein schwaches Schattenbild geben, doch verdient auch ein solches schon mit Dank aufgenommen zu werden, und man soll nicht vom Kupferstecher fordern wollen was außer dem Vermögen seiner Kunst liegt, welches wir diejenigen zu bedenken ersuchen, die, wahrlich unbillig, selbst an Müllers schönem Kupferstich von Raphaels Madonna, zu Dresden, noch vieles auszusetzen gefunden.

Um aber wieder auf das anzuzeigende Blatt des Herrn Philippo Cenci zurückzukommen, so ist dasselbe reinlich, fleißig, mit Strichen die nach Verschiedenheit des darzustellenden Stoffs zweckmäßig abwechseln gestochen,

das Geſicht der Schönen, obgleich an Adel und Geiſt das Original bey weitem nicht erreichend, hat noch ſehr viel Anziehends; Geſtalt und Züge überhaupt mögen etwas breiter und derber ausgefallen ſeyn als ſie im Gemälde erſcheinen. Auch hätte die Jahrzahl 1512, welche im Grunde des Bildes mit Gold geſchrieben ſteht, an dem Kupferſtich ebenfalls angedeutet werden ſollen.

4.

Maria mit dem Kinde nach Raphael, geſtochen von Giovanni Folo (Dem Grafen von St. Leu zugeeignet und in Rom bey Folo ſelbſt zu haben.)

Dieſes ſchätzbare Blatt iſt nach einem der weniger bekannten Werke des großen Meiſters aus Urbino gearbeitet, welches ſich ſonſt in der Gallerie des Pallaſts Borgheſe zu Rom befunden und gegenwärtig Lucian

Bonaparte angehören soll. Es hat eine runde Form und zu beyden Seiten der Madonna ist auf jeder ein Engel angebracht, welche Fackeln halten; von beyden Engeln sind indessen nur die Köpfe und die Fackeln sichtbar, daher einige vermeinen das Gemälde sey ursprünglich größer gewesen. Zum Entzücken schön, rein und reizend ist der Kopf der Madonna, sie schlägt die Augen nieder, nicht furchtsam verschämt, sondern als blickte sie in ihr eigenes Innere, wo Gottes Friede wohnt; im Gesicht des Kindes liegt etwas hohes Prophetisches und es ist überhaupt in einem mächtigen Styl gezeichnet, hat aber beschädigte und ausgebesserte Stellen, wie man besonders um den Mund her wahrnimmt; eben dergleichen Stellen giebt es auch an dem vortrefflich gefalteten Gewand der Madonna.

Aus welchen Gründen Herr Folo in seinem Kupferstich die beyden erwähnten hübschen Engelsköpfe samt den Fackeln an den Seiten der

Madonna weggelaſſen wiſſen wir nicht zu ſagen; allein er hat ſich dadurch genöthigt gefunden ſein Bild nicht rund wie das Original, ſondern länglich viereckig zu machen, weil ſonſt der leere Raum des Grundes zu groß geworden wäre. Im übrigen finden wir den Stich zart, zierlich, kräftig, den Charakter des Fleiſches, der Haare und des Gewandes mit kunſtmäßiger Verſchiedenheit der Striche ſehr wohl ausgedrückt; doch die beſte Empfehlung für das Blatt iſt, daß man von demſelben ſagen kann: in wenigen, der nach Raphael von alten oder neuen Meiſtern geſtochenen, ſey des großen Meiſters Geſchmack und Styl ſo treu aufgefaßt und dargeſtellt worden.

5.

Den Blättern nach Raphael mag nun eines nachfolgen von Ferdinando Grandi recht ſchön, kräftig, weich und mit vielem Fleiß angeblich nach Correggio geſtochen; daſſelbe iſt zwar ſchon vor mehreren Jahren zu Rom

erſchienen, alſo keine eigentliche Neuigkeit mehr, giebt uns aber Anlaß von dem Gemälde zu reden welches der Kupferſtecher nachgebildet.

Es ſtellt die Charitas vor, eine weibliche leicht bekleidete Figur mit entblößter Bruſt, auf einem Knie knieend und von drey Kindern umgeben; eines der Kinder liegt der Frau über die Schulter und wird von ihr geküßt, das Andere trinkt an ihrer Bruſt, das Dritte hält ſie im Arm.

Fünf und zwanzig, oder bereits dreyßig Jahre mögen verfloſſen ſeyn ſeit dieſes Gemälde zu Rom als eine neu aufgefundene unbeendigt gebliebene Arbeit des Correggio bekannt und von den Kennern mit Wohlgefallen betrachtet wurde. Sie fanden die vier Figuren ſeyen zur lieblichen Gruppe geordnet, die Formen von gutem Styl, der Ausdruck zärtlich, die Behandlung weich, das Colorit blühend und die Anlage von Licht und Schat-

ten auf ſchöne Wirkung zielend. Bald nachher kam das Werk nach Wien, wo man aber ſein Alter bezweifelte und den damals noch lebenden Maler Unterberger als Verfertiger deſſelben angab, welcher auch der Sage nicht widerſprochen haben ſoll; alſo kehrete das Bild, von Vielen für ſehr modern gehalten, von den Meiſten wenigſtens bezweifelt, ob es vom Correggio oder aus deſſen Zeit herrühre, nach Rom zurück; von ſeinen fernern Schickſalen und wer gegenwärtig im Beſitz deſſelben iſt können wir keine Rechenſchaft geben; gehören aber zu denen welche es hochſchätzen und würden uns ſehr freuen, wenn wir ſolches mit völliger Ueberzeugung einem Künſtler aus unſern Tagen zuſchreiben dürften. Wir glauben es gehöre einer beſſern Zeit der Kunſt an als die unſere, daß es aber vom Correggio ſelbſt herrühre iſt allerdings ungewiß, weil die Beleuchtung zwar eine maleriſche, ganz angenehme Wirkung thut; doch keineswegs nach der beſten Weiſe wie Correggio pflegte

mit gehöriger Rückſicht auf das Mögliche und Wahrſcheinliche eingerichtet iſt.

6.

Während der kurzen Herrſchaft der Franzoſen in Spanien wurden von ihnen mehrere Gemälde des Raphael, auch ſolche die wenigſtens als Arbeiten deſſelben galten, nach Frankreich entführt, dem König Ferdinand aber nach dem Frieden zurückgegeben. Auf dem Wege nach Spanien ſollen dieſelben Schaden genommen haben und ſind um reſtaurirt zu werden wieder nach Paris zurückgekommen, wo nun Kupferſtiche davon erſcheinen unter dem Titel:

Suite d'études calquées et dessinées d'après Cinq Tableaux de Rafael accompagnées de Gravures de ces Tableaux, et de notices historiques et critiques composées par M. F. B. Emeric David, membre de l'institut de France.

Bis jetzt sind uns zwey Lieferungen von diesem Werk zu Gesicht gekommen, jede derselben enthält vier Blätter in groß Folio, nämlich drey Köpfe von eben der Größe als die gemalten und ein ganzes Gemälde nach verkleinertem Maßstabe sauber im Umriß gestochen. Die Köpfe sind auf das Fleißigste vollendet, mit vieler Kraft und man kann sagen auch mit Geist, in der beliebten Manier von gewischten Zeichnungen mit schwarzer Kreide; und in der That wüßten wir jungen Leuten welche im Zeichnen bereits einige Fertigkeit erworben haben nicht leicht zweckmäßigere Vorlegeblätter zu nennen als diese.

1) und 2) der Erzengel Raphael und der junge Tobias sind dem herrlichen Gemälde La Madonna del Pesce nachgeahmt.

3) Kopf der Jungfrau Maria nach dem eben so berühmten Gemälde La Perla genannt.

4) 5) und 6) Simon von Cyrene, der Evangelist Johannes und eine der drey Marien aus der Kreuztragung unsere Heilandes, bekannt unter dem Namen Spasimo di Sicilia.

Von den beyden Umrissen stellt der Erste die heilige Familie, der Andere den Besuch der Heiligen Jungfrau bey der Elisabeth dar. Die heilige Familie soll von Raphael entworfen und zum Theil gemalt, vom Julius Romanus aber vollendet seyn. Die Anordnung der Figuren ist sehr schön, Maria scheint das Christkind eben aus der Wiege gehoben zu haben, es sitzt auf ihrem Knie, indem kommt der kleine Johannes herbey und breitet vor demselben die Rolle mit der Schrift Ecce agnus Dei aus; St. Joseph stützt sich zuschauend auf eine antike Ara, andere antike Trümmer schmücken den Vorgrund und Ruinen von Gebäuden die Ferne. Ueberhaupt ist das Bild reich mit schön ge-

zierten Nebenwerken versehen und hat, soviel sich aus dem Umriß urtheilen läßt, weniger von Raphaels Art als von der des Julius Romanus; wie denn auch ein völlig ähnliches Gemälde in der Gallerie des Pallasts Pitti zu Florenz für ganz zuverlässige Arbeit des Julius Romanus gehalten wurde.

Gegen den Besuch der heiligen Jungfrau, insofern derselbe als von Raphael herrührend soll betrachtet werden, ist ebenfalls einiges einzuwenden. Zwar läugnen wir nicht daß Maria schön, bescheiden, edel dargestellt sey; die heilige Ellsabeth ist eine bejahrte, doch wohlgebildete noch rüstige Frau; Gebärde und Handlung an beiden Figuren sind natürlich, die Falten der Gewänder zierlich geworfen. Darum ist es glaublich daß dieses Werk von einem guten Meister aus dem Anfange des XVIten Jahrhunderts herrühre, doch Raphaels Geistesrichtung und Eigenthümlichkeit finden wir nicht darin.

Jene genannten sechs Köpfe sind alle recht sehr gut gezeichnet, fleißig vollendet und sehr kräftig; man wird ohne Schwierigkeit gewahr daß sie Werken des Raphael nachgebildet sind und gleichwohl sind sie unter einander eben so wie die Gemälde dieses Meisters selbst verschieden, deren jedes als eine kleine, abgeschlossene Welt dasteht, durch seine Nüancen des Charakters.

In den beyden zum Gemälde la Madonna del Pesce gehörigen waltet Empfindung und Gemüth vor, sie sprechen am meisten an. Der Madonnenkopf aus dem Gemälde la Perla ist vielleicht am besten gezeichnet und gestochen; ungemein rund, kräftig, sehr lieblich, doch nicht ganz so himmlisch rein und zart wie einige, oder auch so erhaben wie andere raphaelische Madonnen-Bilder. Die drey Köpfe aus dem Gemälde der Kreuztragung haben die meiste Kraft des Ausdrucks, Großheit und Styl. Als Kupferstiche dürften sie denen aus der Madonna

del Pesce vorzuziehen, besser und kräftiger als dieselben vollendet seyn; der heilige Johannes ist ungemein schön ausgeführt, Simon gelang von Seite des Ausdrucks vielleicht am besten, die Frau ist keine hohe Schönheit aber wohlgebildet und man hat nicht versehlt dazu zu schreiben: Peint d'après la Fornarina. Sollte dieses etwa eine von den Notices Historiques et critiques seyn, welche auf dem Titel versprochen sind?

7.

Das bekannte Epos des portugiesischen Dichters Camoens, worin derselbe die erste Fahrt seiner Landsleute nach Ostindien unter Vasco di Gama verherrlicht, ist, zu Paris 1817, durch D. Ioze Maria de Souza Botelho neu, in klein Folio-Format herausgegeben worden. Da diese Ausgabe, man mag nun den vortrefflichen Didot'schen Druck, die in Kupfer gestochenen, oder in Holz geschnittenen Verzierungen ansehen, zu den voll-

endetſten typographiſchen Prachtwerken gehört, ſo iſt es wohl der Mühe werth dasjenige was die bildende Kunſt beygetragen in nähere Betrachtung zu ziehen.

Der Kupferſtiche ſind überhaupt zwölf, von denen zehn jeder einen Geſang des Gedichts zieren, einer der Biographie des Dichters vorgeſetzt iſt, und einer als Titelblatt des Ganzen dient. Alle ſind unter Aufſicht des berühmten Malers Gerard verfertigt, welcher auch das Bildniß des Camoens auf dem Titel ſelbſt gezeichnet, L. Visconti die reichen Ornamente um daſſelbe, Fragonard und Deſenne verfertigten die Zeichnungen zu den übrigen Blättern. Lignon, Forſel, Maſſard, Oortmann, Laurent, Bovinet, Pigeot, Toschi, Forſter und Richomme haben ſich als Kupferſtecher genannt und ſich ohne Ausnahme als geſchickte, treffliche Künſtler bewieſen.

Der Tadel theatraliſcher Gebärden, welcher die Producte der neuern franzöſiſchen Malerſchule

nicht mit Unrecht treffen mag, trifft auch mehrere der hier zu betrachtenden Kupfertafeln. Inzwischen herrscht doch überhaupt ein hübscher zierlicher Geschmack, so in den Formen wie in den Gewändern, selbst die Anordnung der Gruppen ist öfters gelungen und das wohl beobachtete Kostüme ebenfalls eine mit Lob zu erwähnende Eigenschaft.

Viel aufgewendeten Fleiß von Seiten der Zeichner, wie von Seiten der Kupferstecher wird man gewahr, die Letztern haben überhaupt sehr sauber gearbeitet, es kommen Stellen vor welche musterhaft genannt werden dürften; als Beyspiele führen wir die Tafel zum siebenten Gesang an, Gama's Landung zu Calicut darstellend, von Toschi mit seltener Klarheit, Kraft und Glanz gestochen; fast gleich großes Lob verdient das von Forster gestochene, dem achten Gesang vorgesetzte Blatt, eine Audienz des Gama beym Samorin.

Das Blatt vor der Lebensbeschreibung des Dichters, auf welchem er selbst, mit seinem

Gedicht in der einen und dem Griffel in der andern Hand erscheint, von Forßel gestochen, hat eine malerisch markige Behandlung, und ähnliches Verdienst gestehen wir mit Vergnügen auch dem von Richomme gestochenen, vor dem neunten Gesange befindlichen zu, wo die Helden an die Insel der Venus gelangt sind. Die von Lignon gestochene Platte, zu Anfang des vierten Gesanges, wo Indus und Ganges dem König Emanuel im Traum erscheinen, hat vor allen andern viel Uebereinstimmung und macht sich dadurch dem Auge sehr gefällig; noch gedenken wir gern der zierlich in Holz geschnittenen Vignetten; eine brennende Lampe, Seite 36, eine schön verzierte Vase, Seite 290, und Seite 375 ein Füllhorn mit Früchten, sind vorzüglich von gutem Geschmack und schöner Ausführung.

Die Arbeit der Zeichner veranlaßt uns zu folgenden Betrachtungen.

Auf dem Titelblatt zeichnete Gerard des Dichters Bildniß, halbe Figur mit Rüstung angethan, um das Haupt einen Lorbeerkranz. Es hat zwar edle belebte Züge, nur thut das blinde geschlossene Auge der rechten Seite dem linken sehenden gegenüber eine sehr unangenehme störende Wirkung. Besser wäre es ohne Zweifel gewesen das Gesicht ins Profil zu wenden, wie bekanntlich Apelles vor Alters den ebenfalls einäugigen König Antigonus dargestellet und in neuerer Zeit, Mengs sich auf eine geistreiche Weise aus einer ungefähr ähnlichen Verlegenheit geholfen. Die von Visconti gezeichneten Ornamente welche das Bildniß umgeben sind bedeutend und von gutem Geschmack, vielleicht nur in zu großem Ueberfluß angebracht.

In dem Blatt vor der Biographie des Camoens erhielt die Figur desselben eine wohlgewählte Stellung, das Kostüme ist zierlich, würdig, der Sitte jener Zeit angemessen. Licht

und Schatten theilte der Zeichner Desenne, zwar in großen, schönen Effect bewirkenden Massen aus, hat sich aber dabey nicht ganz zu entschuldigende Freyheiten genommen.

Eben derselbe Künstler zeichnete die Götterversammlung, welche dem ersten Gesang vorgesetzt ist, mit edlen Formen und wohlgefälliger Beleuchtung. Kundige des Alterthums treffen unter den Figuren mehrere alte Bekanntschaften an, z. B. die sogenannte Venus Urania, ganz genau nach der antiken Statue gezeichnet.

Bey dem Kupfer zum zweyten Gesang: wie der König von Melinde und Gama sich begrüßen, von Fragonard, möchte bemerkt werden daß der Sonnenschein über des Königs Haupt, als Motiv zu Gunsten der malerischen Wirkung des Bildes vortheilhafter hätte benutzt werden mögen.

Die Ermordung der Ignes de Castro lieferte Stoff zu dem Kupferblatt des dritten

Gesanges, wo die hingesunkene, sterbende Agnes mit ihren zwey Kindern eine sehr schöne Gruppe bildet; auch verdient der zierliche Wurf des Gewandes Lob, nicht weniger der wohlausgedachte Grund des Bildes.

Das schon vorhin, wegen angenehmer Ruhe und Uebereinstimung im Ganzen, mit Beyfall erwähnte Kupfer zum vierten Gesange, wo dem König Emanuel die Flüsse Indus und Ganges im Traume erscheinen, von Fragonard gezeichnet, mag auch in Hinsicht auf Erfindung für das gelungenste gelten. Freylich möchten wir nicht wagen die Verwandtschaft des schlafenden Königs mit dem schlafenden Jakob in Raphaels Logen abzuläugnen, dieser aber ist auch von solcher vollendeter Vortrefflichkeit daß der spätere Künstler lobenswürdig erscheinen dürfte, der es nicht anders machen wollte, da es nicht besser zu machen war.

Weniger erfreulich als das jetzt gedachte Blatt ist das zum fünften Gesang dienende, ebenfalls von Fragonard entworfen. Ein Riesenbild erscheint dem, das Vorgebirg der guten Hoffnung umschiffenden Gama; der Ausdruck wahrhaftiger Großheit gelang aber nicht, auch sind die Figuren des Gama und seiner Schiffsgesellen keineswegs zierlich angeordnet.

Auf dem Kupfer zum sechsten Gesang, abermals Erfindung von Fragonard, befiehlt Venus den Sturmwinden zu ruhen und die Göttin, eine zierliche, woferne wir nicht irren, einem alten Vasengemälde nachgebildete Figur, gruppirt mit ihren Nymphen gut genug, hingegen ist die Wirkung des Bildes wenig angenehm.

Gamas Ankunft und Landung zu Calicut, auch von Fragonard gezeichnet, und dem siebenten Gesange vorgesetzt, hat hinsichtlich auf Anordnung des Ganzen kein ausgezeichnetes

Verdienst; doch sind die einzelnen Figuren fast alle wohl gelungen, zumal haben wir das Ritter-Kostüme nicht leicht mit mehr Geschick, Verstand und Anmuth gebraucht gesehen als hier bey Gama und seinen Gefährten geschah.

Mehr erwähnter Fragonard sollte in der Anordnung des Blatts vor dem achten Gesang, Gama's zweyte Audienz beym Samorin darstellend, glücklicher gewesen seyn, weil dasselbe alsdann keinem der andern nachstehen würde: denn das Indianische Kostüme ist hier sehr wohl angewandt, der abendländische Ritter in stählerner Rüstung contrastirt vortrefflich dagegen, die Zeichnung überhaupt ist gut, die Köpfe von geistreichem Ausdruck und die Gewänder zierlich gefaltet.

Im Kupfer zum neunten Gesang, von Desenne gezeichnet, wo die Helden an der Insel der Venus gelandet sind, gefällt der

landschaftliche Grund und von den Gruppen der zärtlichen Ritter und Mädchen nehmen sich mehrere gut aus und selbst noch zierlicher als die, ebenfalls nicht zu tadelnden beiden Hauptfiguren, Venus und Gama. Allein das Liebeln und Herzen steht schon bejahrten, würdigen, bärtigen, in Stahl gekleideten Rittern nicht sonderlich an, und sie sehen aus wie zum besten gehalten. Ganz unbedenklich glauben wir behaupten zu können, solche Scenen eignen sich nicht für die bildende Kunst, außer etwa wenn man scherzhafte Darstellungen beabsichtigt. Gegenwärtig aber war alles ernst gemeint, und der Künstler wollte nichts weniger als seiner Helden spotten.

Das letzte, dem zehnten Gesang vorgesetzte Blatt, wo Gama, nach seiner Rückkehr, an den König Emanuel Bericht erstattet und die mitgebrachten indischen Seltenheiten vorweist, von Fragonard gezeichnet, ist in Hin-

ſicht auf Anordnung, Zeichnung und Charaktere nicht zu tadeln, nur hätte das Licht beſſer geſammelt werden ſollen, damit die Wirkung fürs Auge erhöhet worden wäre.

8.

Die Steindruckerey oder Lithographie, welche, bekanntlich eine deutſche Erfindung, an mehreren Orten in Deutſchland, mit dem vorzüglichſten Erfolg aber zu München geübt wird, hat in kurzer Zeit ſchon ſehr bedeutende Fortſchritte gemacht, ſieht ihrer weitern Vervollkommnung entgegen und, indem ſie die mannigfaltigſte Anwendung geſtattet, ſind uns eben dadurch die wichtigſten, jetzt noch gar nicht, ihrem ganzen Umfange nach, zu ermeſſenden Vortheile verheißen. Wir gedenken bey anderer Gelegenheit weiter davon zu handeln; gegenwärtig mag die Bemerkung genügen daß auch außer Deutſchland die Lithographie bereits mit Erfolg getrieben wird,

denn es ſind uns aus Paris vier Blätter Landſchaften zu Geſichte gekommen — de l' Imprimerie de C. de Lasteyrie, Lithographe du Roy, Dessiné par Thiénon.

No. 1. Vue prise à la Riccia.
— 2. Vue prise sur le bord du Teverone.
— 3. Vue prise à la Ville d' Est.
— 4. Vue prise à Tivoli.

Alle vier Blätter in mäßig großem Folioformat und in die Höhe gezeichnet. Seine Standpuncte wählte der Zeichner mit vielem Geſchmack und Sinn für das Maleriſche, vorzüglich iſt dieſes bey der Ausſicht in Villa d' Eſte der Fall. Sollen dieſe Blätter, was wir freylich nicht wiſſen können, zeigen wie weit man mit der lithographiſchen Technik in Frankreich gekommen iſt, ſo haben die Münchner Lithographen es allerdings im Kräftigen

und Vollendeten viel weiter gebracht, aber, mag es vielleicht an der Beschaffenheit des Steins oder an einem etwas andern Verfahren liegen, wir gestehen, daß wir noch nie lithographische Blätter gesehen von so gefälligem Effect, solcher anmuthigen Klarheit in den Halbschatten; auch keine wo alle Theile sich so deutlich auseinander setzen. Die Gebäude befriedigen vorzüglich; das Wasser wie auch der Baumschlag erscheinen etwas manierirt, solches ist aber wohl nicht Fehler des Steindrucks sondern vom Zeichner verschuldet.

9.

Paris, d' l'Imprimerie Royale 1819. Voyage dans le Levant en 1817 et 1818 pr. Mr. le Comte de Forbin, bestehend aus 132 Seiten Text, 78 Bildertafeln und zwey, nicht numerirten, mit Planzeichnungen, Durchschnitten ꝛc.

Noch nie dürfte ein Prachtwerk so schnell als dieses vollendet und dem Publikum übergeben worden seyn. Kaum ist der Reisende aus den fernen, von ihm besuchten Gegenden wieder zu Hause angelangt, so erfährt man auch schon, was er gesehen und beobachtet, herrlich gedruckt in sehr großem Folioformat, reich und mannigfaltig mit Bildern geschmückt. Ein solches konnte nur geschehen indem die Lithographie den bildlichen Theil des Werks förderte. Und so sind denn die 78 verschiedenen Darstellungen von Gegenden, Städten, Ruinen alter Gebäude, Volkstrachten u. dgl. mit Ausnahme weniger, auf Kupfer geätzten Blätter, alles Steindrücke, in der bey lithographischen Arbeiten gewöhnlichen Zeichnungs-Manier mit schwarzer Kreide ausgeführt. Da es unser Geschäft nicht seyn kann zu untersuchen welchen Werth die Reisebeschreibung des Herrn Grafen Forbin, hinsichtlich auf Völker- und Länderkunde behauptet, so übergehen wir den Text ganz und lenken

unsre Betrachtung auf die Bilder, vornehmlich auf die lithographischen, von denen immer mehr, und auf mannigfaltigere Weise, nicht allein bey uns in Deutschland, sondern auch bey unsern kunstgeübten Nachbaren Gebrauch gemacht wird. Dieser Umstand ist für die lithographische Technik von unverkennbarem großen Nutzen und läßt mit Inversicht fernere Ausbildung dieses vielversprechenden Kunstzweigs hoffen.

Darstellungen und Reihenfolge der Blätter in dem anzuzeigenden Werk deuten den Weg an welchen der Reisende genommen. Das erste Blatt enthält eine Aussicht von der Insel Milo, mit Theater-Ruinen im Vorgrunde. Es folgen zwey Prospecte aus Athen, mehrere aus Constantinopel, einer von Ruinen zu Ephesus, vier von St. Jean d'Acre, einer von alten Ueberbleibseln zu Cäsarea in Syrien, eine Ansicht des lustig gelegenen Jaffa, sodann die beträchtliche Folge von Ansichten

aus Jerusalem und andern Orten des heiligen Landes, welche unsere anschauliche Kenntniß jener merkwürdigen Gegenden allerdings erweiterten. Auch scheinen sie, überhaupt am sorgfältigsten ausgeführt, ja oft sind sie, durch glückliche Wahl der Standpuncte, zu wahrhaft malerischen Bildern geworden. Von No. 46. bis zu Ende haben alle Bilder auf Aegypten Bezug und sind ebenfalls nicht ohne Verdienst; ziehen aber weniger an weil man, durch Denon und das große französische Werk über Aegypten, bereits vollständiger und besser von dortigen Merkwürdigkeiten belehrt ist.

Die Blätter sind mehr und weniger fleißig ausgeführt, vermuthlich nach der jedesmaligen Beschaffenheit der an Ort und Stelle verfertigten Entwürfe, auch wird einige Verschiedenheit der Manier in der Ausführung wahrgenommen, da eine beträchtliche Anzahl, zum Theil rühmlich bekannter Künstler sich unter den Blättern als Zeichner derselben genannt

haben. Unter einem der zarteſten und zierlichſten, das Thor von Damascus zu Jeruſalem darſtellend, leſen wir den Namen J. Isabey. Der Brunnen Siloa, faſt eben ſo zierlich und gefällig behandelt, iſt von Buton, ſo wie eine Anſicht vom Innern der Kirche des heiligen Grabes, welche ſich durch wohlgerathene Angabe der Halbſchatten auszeichnet. Mehreres Gelungene rührt von Thienon her, deſſen wir ſchon einmal in dieſen Blättern rühmlich erwähnt haben, anderes von Ballard, Deſeynes, Burgois, Bouteiller, C. Vernet, Fragonard, Legros, Vauzelle, Daguerre und Herſent.

Allen Blättern iſt beygeſchrieben Lithographie de G. Engelmann, und wir ſtehen nicht an ihnen das Zeugniß zu ertheilen, daß ſie zu den beſten gehören welche dieſe Kunſtart hervorgebracht. Nach Maßgabe des gegenwärtigen Zuſtandes der Lithographie ſchicken ſich einfache Gegenſtände für dieſelbe am

beſten. Landſchaften hingegen mit weiten Fernen und mannigfaltiger Abſtufung verſchiedener Gründe, ſetzen ſich nie deutlich auseinander, auch Lüfte wollen nicht gerathen; vornehmlich aber mangelt den dunklen Schattenpartien des Vordergrundes Sättigung, Klarheit und Deutlichkeit. Daß alſo einfache Landſchaften, mit wenigen Gründen am beſten ausfallen, bethätigt ſich durch mehrere Blätter des angezeigten Werks, vornehmlich durch No. 56. Vue de Minié, sur le Bord du Nil, dans la haute Egypte, von Le Comte gezeichnet, welches Blatt in Hinſicht auf gefälligen, anmuthigen Schein allen andern vorzuziehen iſt. Die Anſicht von Rama hingegen, an ſich ein reiches und ſchönes Bild, war eine zu ſchwere Aufgabe; kaum kann der Maler mit Pinſel und Farbe die Wirkung aus Wolken hervorbrechender Sonnenſtrahlen nachahmen, weniger der Kupferſtecher, und auf Stein in Kreidemanier iſt dergleichen am allerwenigſten zu leiſten; zwar geben wir gerne zu die Lithe-

graphie sey noch großer, weitausreichender Verbesserungen fähig; für jetzt aber mögen Künstler welche sich mit derselben befassen wohl erwägen: daß Bilder von zarter, künstlicher Haltung und solche die gewaltigen Effect, durch große dunkle Massen, bezwecken nur mit sehr unsicherm Erfolg unternommen werden.

Freylich haben wir unter denen zu München erschienenen Steindrucken, nach Gemälden der dortigen Gallerie, verschiedenes von Seiten kräftiger Wirkung Wohlgelungenes angetroffen. Andere lithographische Anstalten aber scheinen darin weniger als die Münchner zu leisten. Die Haltung betreffend müssen wir jedoch gestehen daß uns keine Beyspiele bekannt sind, wo dieselbe in Steindruck so untadelhaft bewirkt worden wäre, als von Kupferstechern öfters geschehen ist.

Die untermischten Kupferblätter unsers Werks in Aqua-Tinta-Manier, enthalten zwey

interessante Ansichten von Jerusalem, eine, die ganze Stadt darstellend, vom Thal Josaphat her gezeichnet, Hauptgegenstand der andern ist die El Haran genannte Moschee an der Stelle des ehemaligen Tempels auferbaut; andere zeigen Grabmäler ägyptischer Sultane und Ruinen altägyptischer Gebäude zu Theben. Als Vorbilder scheinen nur flüchtig entworfene Zeichnungen hier gedient zu haben.

10.

Lebensbeschreibung des schweizerischen Reformators Ulrich Zwingli.

Mit 8 Kupferblättern und einer Nachahmung seiner Handschrift. Zürich bey Ziegler und Söhnen. 1819. in 4to.

Dieser Schrift, welche durch die Feyer des dritten Secularfestes der Reformation in Zürich veranlaßt worden, gedenken wir hier

vornehmlich wegen der wohlgerathenen Kupferstiche mit denen sie geziert ist, da ihr übriger Inhalt sich besser zur Anzeige in einem litterarischen Blatt eignet; doch enthalten wir uns nicht auch dem Text, oder der Lebensbeschreibung unsern Beyfall zu bezeugen. Sie stellt ein treffendes, aber, eben weil es nach der Wahrheit geschildert ist, nicht sehr freundliches Bild des damaligen Zustandes, des Widerstreits der Meinungen und wie diese von Privat-Interessen gewaltig erregt und gelenkt worden, dar; ist übrigens mit vieler Mäßigung gegen andere Religionspartheyen geschrieben, berührt kurz, doch befriedigend alle Hauptmomente aus Zwingli's Leben, dessen Eifer als Patriot, dessen Lehre als Reformator, bis auf seinen am 11ten October 1531 in der Schlacht bey Cappel erfolgten Tod.

Die acht Kupfertafeln sind ohne Ausnahme reinliche Arbeiten; zwey derselben rühren von

Eſslinger her, drey hat Hegi, zwey Oberkogler und eine H. Meyer verfertigt; Künſtler die bereits durch andere Arbeiten dem Publikum vortheilhaft bekannt ſind.

Zwinglis Bildniß auf der erſten Kupfertafel intereſſirt nicht allein weil es, fleißig ausgeführt, den ſo merkwürdigen Mann mit charakteriſtichen Zügen darſtellt, ſondern auch darum daß es einem Gemälde von Hans Aſper nachgebildet iſt, welcher Künſtler ausgezeichnete Verdienſte beſeſſen und allenfalls dem Lucas Kranach gleichgeſchätzt werden möchte, aber wegen der großen Seltenheit ſeiner Werke wenig bekannt iſt.

Die reiche Compoſition, welche Zwingli's Abſchied von ſeiner Familie darſtellt, als er, den Zürcher Heerhaufen begleitend, zum Kampf auszog, verdient von Seite der Erfindung betrachtet großes Lob; der Künſtler hat ſeine Motive wohl gewählt, der Hauptfigur

die erforderliche Würde gegeben, alles ist voll lebendiger Bewegung, aber das zerstreute Licht und einige zu dunkle Schatten stören die Ruhe des außerdem mit vielem Geist radirten Blatts. Gleiches Lob in Hinsicht auf Erfindung ist auch dem Blatt zu ertheilen welches Zwingli darstellt in der Hauptkirche zu Bern predigend, im Vordergrund einen Priester der eben Messe lesen wollte, aber durch die Predigt überzeugt daß Meßgewand ablegt. Nur erscheinen auch hier die Figuren des Priesters und zweyer Chorknaben etwas zu grell beleuchtet und zu dunkel abschattirt. Die Aussicht vom Schlachtfeld bey Cappel, auf das ehemalige Kloster und die Kette der schweitzerischen Hochgebirge, ist sehr gefällig und von guter Wirkung. Ein Blatt mit Abbildung der Waffen Zwingli's verdient Lob wegen geschmackvoller Anordnung derselben, auch ist es sauber ausgeführt. An die letzte Tafel mit sieben verschiedenen Denkmünzen auf Zwingli, alle mit dessen Bildniß und in ältern Zeiten ihm zu Ehren geprägt,

müssen wir ebenfalls besonders erinnern, da sie reinlich und geistreich gearbeitet ist.

II.

Geschah im Vorigen der Biographie Zwingli's und der sie verzierenden Kupferstiche beyfällige Erwähnung, so fordert uns solches auf auch der beyden Medaillen zu gedenken, welche der geschickte Stempelschneider Herr Bruckmann in Heilbronn, zur Feyer des in Zürich und Winterthur statt gehabten Jubelfestes der Reformation verfertigt hat. Beyde Medaillen, eine größere und eine kleinere, zeigen auf dem Avers des Reformators Brustbild, mit löblicher Kunst fleißig und geistreich ausgeführt, die Averse enthalten Schrift. Wir möchten die Aufmerksamkeit der Kunstfreunde diesen, und noch mehr einer größeren auf Luther von demselben Künstler zugewendet wissen, weil die Kunst Stempel zu schneiden gegenwärtig in Deutschland eben nicht in blühendem Zu-

ſtande iſt, wie die ganz abſcheulichen Münzgepräge mehrerer, ja der meiſten deutſchen Staaten zur Genüge darthun.

12.

Wahrhaftig verdienſtliche Schaumünzen, in Mayland geprägt und die Stempel von dortigen Künſtlern geſchnitten, ſind uns zu Geſicht gekommen; von den vorzüglichſten wollen wir unſern Leſern einige nähere Nachricht geben.

1) Vorderſeite, Kopf des bekannten Dichters Vincenzo Monti, mit deſſen Namensumſchrift. Kehrſeite, Lorbeerkranz, in demſelben ſteht: Il Dante del Secolo XIX.

2) Avers, das Bildniß des Malers Andrea Appiani, Revers, die Worte: L'insubre Apelle del Secolo XIX, umgeben mit einem Eichen- und Lorbeerzweig.

3) Avers, Bildniß des Kupferstechers Longhi, mit der Umschrift: Giuseppe Longhi incisore filosofo. Kehrseite, ein Lorbeerkranz und inner demselben: Arte, Grazia e Sapere.

L. Coffa ist der Name des Stempelschneiders von dem diese drey Münzen herrühren.

4) Avers, das mit Lorbeer gekrönte Haupt des östreichischen Kaisers, umher FRANCISCO I. AUSTRIACO. PIO. AUG. FELICI. Ganz unten Vasallo f. Der Revers stellt den Kaiser zu Pferde in römischer Kleidung dar; vor ihm steht personificirt die Stadt Mayland, an ihrem Wappenschild und der Mauerkrone kenntlich, umher die Worte: ADVENTU AUGUSTI FAUSTISSIMO. Unten im Abschnitt: ordo et populus Mediol. Die XXXI. Decembris MDCCCXV. Ein anderer Künstler als der

so des Kaisers Bildniß geschnitten hat diesen Revers gearbeitet, er heißt L. Manfredini und ist vermuthlich derselbe welcher sich L. M. unterzeichnete auf der schönen Medaille

5) deren Avers das Brustbild der verstorbenen Kaiserin von Oestreich enthält mit der Umschrift: MARIA LUD. AUSTR. IMP. LONGOB. ET VENET. REG. unten: UXORI AD LARES REDUCI FRANCISCUS. Der Revers, die Iris schwebend mit einem großen Merkurstab, rundum die Worte: IRIS AUGUSTA. MEDIOLANI MDCCCXVI.

6) Gedächtnißmünze auf den unlängst verstorbenen Maler Giuseppe Bossi, mit dessen Bildniß; auf der Kehrseite liest man: Pittore dotto, valentissimo Maestro, onore di sua patria, unten: Milano A. 1818.

7) 8) Zwey einander fast ganz ähnliche Schaumünzen auf den berühmten Bildhauer

Antonio Canova, die Vorderseite stellt auf beyden dessen Profilbildniß dar; der Revers, eine einen Kreis bildende Schlange, in welchem, oben der Huth des Mercurius, unten das Haupt der Minerva zu sehen ist; dazwischen die Worte: Al Secolo decimo nono.

Der Meister dieser letzten Medaillen nennt sich Puttnati und hat seine Kunst außerdem noch in einer äußerst zierlich flacherhaben gearbeiteten kleinen Nachbildung des Abendmals von Lionardo da Vinci bewiesen.

Bey der Anzeige der genannten Schaumünzen geht unsere Absicht nicht dahin den Gehalt der allegorischen Erfindungen, oder das Passende der Um- und Inschriften zu prüfen, denn, offen gesagt, der insultro Apelle, der Incisor filosofo und der Dante del Secolo XIX. erfreuen uns eben nicht; sondern wir wollen die Arbeit der Stempelschneider

berücksichtigen und es läßt sich gar manches Gute von denselben sagen.

Mit lobenswürdigem Fleiß sind alle drey von L. Cossa verfertigten Köpfe ausgeführt, die Behandlung ist indessen etwas streng, zumal in den Haaren; Appiani's Bildniß ist dem Künstler am besten gerathen und in der That ein schönes Werk. Das des Poeten Monti hat zwar nicht minder Geist, aber einen etwas grämlichen, wenig angenehmen Ausdruck, auch scheint in den Zügen mehr Detail angebracht als eben nöthig war.

In dem von Vasallo geschnittenen Profil des östreichischen Kaisers Franz I. herrscht gute Manier und Geschmack, es ist ein edler wohlgezeichneter Kopf, die Arbeit an den Haaren sollte nur freyer und kecker seyn. L. Manfredini, welcher den Revers zu dieser Medaille geschnitten, hat sich sehr wacker benommen; das Pferd gefällt durch lebhafte

Bewegung und Wohlgestalt, der Reuter sitzt bequem; nicht weniger gelang ihm die, Mayland vorstellende, weibliche Figur.

Mit noch mehr Vorzügen ausgestattet finden wir die leichtschwebende, geschmackvoll gekleidete Iris auf einer Schaumünze, welche zu Begrüßung der höchstseligen Kaiserin Louise geprägt worden. Ahndungsvoll scheint der Künstler, indem er die Ankunft bezeichnen wollte, zugleich das Scheiden vorbedeutet zu haben. Und in diesem Doppelsinne werden die Verehrer einer unvergleichlichen Fürstin diese Schaumünze niemals ohne die innigste Rührung betrachten können.

Den besten Geschmack, Styl und Behandlung finden wir in den drey Münzen von Putinati. Die Zeichnung ist fließender als auf denen von Cossa, die Fleischpartien erscheinen natürlicher und weicher, die Haare weniger drathartig und die Ausführung eben so sorgfältig.

Am vorzüglichsten ist nach unserer Meynung derjenige Kopf Canova's gelungen, wo der Name Putinati auf dem Stück Brust inwendig geschrieben steht.

Gleiche Kunst und Geschmack von Seite der Ausführung wie in den Schaumünzen auf G. Bossi und A. Canova bewies Putinati auch an einer Schaumünze, deren Avers das Bildniß des Großherzogs von Sachsen-Weimar enthält; die Kehrseite aber kleine gegen einander gewendete Profilköpfe des L. da Vinci und des genannten Bossi, am Rand umher die Worte: ITALIA SALVTATA MONVMENTIS ARTIVM CONQVISITIS PATRIAEQ. DONAT'S. und unter den besagten Profilköpfen: SAXONIA MEMOR, MDCCCXVII.

Vergleicht man diese Schaumünze mit denen welche derselbe Künstler auf A. Canova verfertigt hat, so möchte sie, in Hinsicht auf

Styl und Harmonie des Ganzen, jenen beyden nachstehen, selbst der Münze auf Bossi den Vorzug lassen müssen. Nichts desto weniger hat das Gesicht des Grosherzogs geistreiche Züge, der untere Theil, zumal Wange, Mund und Kinn sind trefflich gearbeitet, mit bestimmt gezeichneten Formen und doch weich, angenehm und natürlich, der Hals ist noch besser, man kann beynahe sagen musterhaft in Form und Behandlung.

Im dritten Hefte des ersten Bandes findet sich die Veranlassung zu diesem Kunstwerk S. 117. ausgesprochen.

Die kleine länglich-viereckte Nachbildung des Abendmals, von Leonard da Vinci, gleichfalls in Metall ausgeprägt, wird Jedermann mit Vergnügen betrachten. In den Köpfen der Apostel ist die Verschiedenheit des Charakters recht sehr gut ausgedrückt, und wer die traurigen Reste des Originals, alte Copien,

oder auch nur R. Morghens schönen Kupferstich im Gedächtniß behalten hat, erkennt hier die Züge jeder Figur wieder. Der perspectivische Grund, wie auch die übrigen reichen Nebenwerke sind mit grosser Sorgfalt, ohne die Figuren zu benachtheiligen, ausgeführt.

An die mayländischen Schaumünzen mag sich wohl füglich eine zu Paris geprägte anschließen, welche sowohl von Seiten der Kunst der Arbeit als des dargestellten Gegenstandes unserer Aufmerksamkeit werth ist. Wie in Deutschland so feyerten auch in Frankreich die Glaubensverwandten der lutherischen Kirche ihrer Gründung drittes Jubelfest und zur Erinnerung an dasselbe wurde diese Schaumünze geschlagen. Die Vorderseite stellt das Brustbild Martin Luthers vor, ähnlich, das Gesicht besonders gut gearbeitet, bestimmt zwar, doch gleichwohl weich und fleischig; die Haare sind zierlich, man möchte aber die

Locken etwas feiner wünschen, weil solches dem Eigenthümlichen in Luthers Gestalt mehr angemessen gewesen wäre, die Falten des Chorrocks dürften weniger geschwungene Linien und Rundungen haben. Um das Haupt steht MARTIN LVTHER und unten mit kleinerer Schrift der Wahlspruch: Verbum Dei manet in aeternum.

Auf der Kehrseite sieht man eine vom Himmel herab schwebende wahrhaft elegant gezeichnete weibliche Figur; sie ist von einem langen zarten Gewand und weiten Schleyer umflossen, Licht strahlt hinter ihr her und drey Sterne stehen über ihrem Haupte. Sie trennt und schiebt Wolken zurück welche einen geistlichen Altar und auf demselben das Evangelienbuch umhüllend deckten. Zu den Füßen der Figur auf dem von ihr kaum berührten Erdrund liest man den Namen Wittenberg, als an welchem Orte die kirchlichen Aufklärungen begannen, am Rand stehen die Worte:

TROISIEME JUBILÉ DE LA REFORMATION und unten im Abſchnitt: Celebré à Paris MDCCCXVII. Der treffliche und aus andern Arbeiten noch nicht bekannte Künſtler, welcher die Stempel zu dieſer Medaille geſchnitten, heißt Depaulis, und ſein Werk gehört zu den guten, ja zu den vorzüglichſten der neuern franzöſiſchen Schaumünzen. Wir reden aber hier nur von der Ausführung ſowohl des Bildniſſes Luthers als der Figur auf der Kehrſeite; denn ob die Erfindung von dieſer letztern, womit man ohne Zweifel Glaubens-Aufklärung hat bedeuten wollen, zu loben ſey oder Einwendung erlaube, würde einer zu weitläuftigen Unterſuchung bedürfen als daß wir uns hier ſchicklich darauf einlaſſen könnten.

Von dem Monument welches zu Ehren des Fürſten Blücher von Wahlſtatt durch Herrn Director Schadow in Berlin verfertigt worden, erfuhren unſere Leſer aus

dem vorigen und vorvorigen Heft manches die Veranlassung, die Darstellung wie auch den glücklichen Fortgang der Arbeit Betreffende; das Ganze ist seitdem vollendet und zu Rostock auf dem dafür bestimmten Platz errichtet worden. Der Meister hat selbst in einer besondern Schrift: Ueber das Denkmal des Fürsten Blücher von Wahlstatt, als es am 26ten August 1819 zu Rostock feyerlich aufgestellt wurde, 18 S. in 4to dem Publicum Rechenschaft geben wollen, von der Hauptfigur, ihrer Stellung und Bekleidung, vom Inhalt der die Seiten des Fußgestelles zierenden Basreliefe, wie auch von dem Verfahren welches man bey dem Guß der verschiedenen Stücke beachtet; wir können also auf diesen eignen Bericht des Künstlers die Antheil nehmenden Kunstliebhaber verweisen. Der Schaumünze aber so auf die Feyer der Aufstellung des Denkmals geprägt worden müssen wir noch gedenken. Ihre Hauptseite stellt das bronzene

Standbild auf dem reich verzierten Fußgestelle dar, mit der Umschrift: Denkmal des Fürsten Blücher von Wahlstatt, und auf der Kehrseite liest man: Errichtet in seiner Vaterstadt Rostock von Mecklenburgs Fürsten und Volk den 26ten August 1819. Der Stempelschneider Herr Jachtmann hat die hier flachrelief im Kleinen nachgebildete Statue mit ungemein viel Fleiß und Geschicklichkeit ausgeführt, der Kopf gleicht, die Hände sind richtig und deutlich gezeichnet, die Glieder haben gute Verhältnisse, auch auf die Falten ist Sorgfalt verwendet, und wenn die Stellung der beiden Hände des Helden zum Ganzen der Figur nicht günstig componirt, so mag zur Entschuldigung dienen daß wenn das Denkmal mehr von vorn gezeichnet wäre, man die reiche Seitenansicht des Fußgestelles mit dem auf den Sieg bey Belle-Alliance sich beziehenden Basrelief eingebüßt hätte. Ueberhaupt ist die Arbeit des Herrn Jachtmann sehr zu loben, sie befriedigt den Ver-

ſtand indem ſie wahrhaft gut und geiſtreich iſt, die Nettigkeit aber lockt, beſticht das Auge. Wir hoffen dieſe Eigenſchaften werden dem Werk die wohlverdiente günſtige Aufnahme bey allen Kunſtfreunden bereiten und finden uns veranlaßt noch einmal an das zu erinnern was wir oben bey der Gelegenheit der Schaumünzen auf Luther und Zwingli von Herrn Brückmann angemerkt haben.

15.

Zu Nürnberg erſchien bey Riegel und Weisner: Neues Taſchenbuch von Nürnberg, enthaltend eine topographiſch-ſtatiſtiſche Beſchreibung dieſer Stadt und geſchichtliche Einleitung LXVIII. S. in 8vo 1819, mit neun Kupfern und drey Vignetten, von ſo vielem Kunſtverdienſt daß eine nähere Anzeige derſelben, wie wir hoffen, den Liebhabern der Kunſt angenehm ſeyn wird: denn je gewohnter man iſt in ähnlichen Städtebeſchreibungen mittelmäßige Kupfer zu finden, deſto unerwar-

teter begegnet man hier Arbeiten von ausgezeichnet fleißiger und reinlicher Behandlung, welche auch überdem noch billige Kunstansprüche befriedigen. Die genannten neun Kupfertafeln enthalten folgende Gegenstände: 1) Bildnisse von Hans Sachs und J. C. Grübel. 2) Bildnisse von Willibald Pirkheimer und dem berühmten Cosmographen Martin Behaim. 3) Ansicht der St. Sebaldskirche, 4) des vortrefflichen bronzenen Grabmals des heiligen Sebaldus, 5) der Lorenzkirche, 6) der Frauenkirche, 7) der Burg, 8) des Hospitals zum heiligen Geist, 9) des schönen Brunnens. Die drey Vignetten stellen das alte Wappen der Stadt Nürnberg, das metallne Taufgefäß in der Sebaldskirche und einen großen, reich verzierten Erker am Pfarrhof derselben dar. Das Grabmal des heiligen Sebaldus ist nach Reindels Zeichnung von Geißler mit wahrhaft bewundernswürdigem Fleiß und Nettigkeit gestochen. Die übrigen Ansichten sind nach Zeichnungen des Herrn G. C. Wilder, No. 3)

5) und 6) von Dutenhofer, 8) von Haldenwang gearbeitet, welche beyde daran ihre schon bekannte Kunstfertigkeit bewiesen haben. No. 7) und 9) nebst den Vignetten sind von dem vorhin gelobten Herrn Geißler und die vier Bildnisse auf No. 1) und 2) nach verschiedenen Vorbildern von Herrn Fleischmann in punctirter Manier, sehr reinlich mit Kraft und Geist gestochen. Pirkheimers Bildniß nimmt sich als ganz vorzüglich gelungen aus. Auch der Umschlag verdient beyfällige Erwähnung, er ist mit vielem Geschmack von C. Heideloff entworfen, von Geißler gestochen, und zeigt, in Form von Medaglions, die Bildnisse Albrecht Dürers und P. Fischers mit nebenstehenden allegorischen Figuren.

Wir wollen die Anzeige dieses Taschenbuchs mit der Bemerkung schließen, daß man an der ganzen schönen, mit Liebe und mit Aufwand besorgten, nicht auf Gewinn berechneten Ausstattung, wie auch an manchem Zug

des wohlabgefaßten Textes mit Vergnügen ein patriotisches Zusammenwirken der Künstler, der Verfasser und des Verlegers gewahr wird, welches um so mehr am Platz und ehrenwerth ist als der Nürnberger vor andern Deutschen Grund hat sich seiner Vaterstadt zu rühmen und dessen was die Vorfahren geleistet sich zu erfreuen.

16.

Frankfurt am Mayn, 1818. Fünfundzwanzig Ansichten von Frankfurt am Mayn, seiner Umgegend und den nahen Heilsquellen, Wilhelmsbad, Soden, Wiesbaden, Schlangenbad, Schwalbach und Ems. Text von Anton Kirchner.

Wir lassen dieses Werk gleich auf das vorangezeigte Taschenbuch von Nürnberg folgen, weil es mit demselben die ausnehmende Reinlichkeit der Arbeit gemein hat; auch fanden wir unter mehreren Blättern die Namen der Herren Geißler, Haldenwang und Dutenhofer wieder, zu denen sich noch Jury und Veith

gesellen. Die von letztern gestochenen Blätter gehören sogar zu den besten, vornehmlich in Betracht des Baumschlags. Herr Geißler hat die Wasserparthien schimmernder und klarer als einer seiner Mitarbeiter zu machen gewußt; Herr Haldenwang am meisten Tag und Duft in seine Bilder gebracht. Die von Herrn Jury gearbeiteten Platten gehören zu den zartesten und fleißigsten in der Ausführung, und wenn die welche Herr Dutenhofer geliefert von dieser Seite gegen die andern etwas zurückbleiben, so gab er hingegen den Formen am meisten Bedeutung und Charakter.

17.

Ansichten von Berlin, Potsdam, Charlottenburg, Parez und der Pfauen-Insel. Berlin bey L. W. Wittich.

Obwohl von diesem Werk nur erst zwey Hefte, jedes von 8 Blättern kl. Quer-Fol.

in Aqua-Tinta-Manier erſchienen ſind, eignet es ſich doch zu einer Anzeige; denn Art und Kunſt iſt bereits deutlich ausgeſprochen und die nachfolgenden Blätter werden nicht bedeutend von den vorhandenen abweichen.

Das Räumliche der Plätze, der Straßen, die Pracht der Gebäude, mit einem Wort, der Charakter einer Königsſtadt iſt in den Anſichten von Berlin recht gut dargeſtellt; bringt man weiter noch in Anſchlag die im Ganzen ungemein reinliche Arbeit, die klaren Schatten, heitern Lüfte und den gefälligen ſanften Ton mancher Blätter, ſo verdient das Werk Billigung und gute Aufnahme bey den Kunſtfreunden. Den vorhin angezeigten Proſpecten von Frankfurt und der Umgegend gegenüber möchte alles zum Fach architektoniſcher Darſtellung Gehörige hier von beſſerm Geſchmack und Wirkung ſeyn, dort aber haben die landſchaftlichen Gegenſtände ſehr bedeutende Vorzüge.

18.

Sehr niedliche und zum Theil sehr anmuthige naive Darstellungen sind acht kleine Blätter, Steindrucke mit Farben illuminirt, von den Gebrüdern Herrn Henschel in Berlin; sieben dieser Blätter stellen Scenen aus Goethe's Jugendjahren dar, das Titelblatt dessen Bildniß wie nach Marmor oder Gyps im Profil gezeichnet. Vorzüglich geistreich und mit heiterm Humor ist die Scene gedacht, wo der Knabe Goethe mit seiner Schwester Verse aus Klopstocks Messias declamirt und der erschreckende Barbier den Vater mit dem Seifenbecken begießt; drey bis vier von den andern Blättern sind nicht weniger lobenswerth, die Künstler scheinen eine ähnliche Auffassungsgabe des Natürlichen wie weiland Chodowiecki zu besitzen, doch scheint uns ihre Behandlung etwas mehr Freyheit und Leichtigkeit zu haben, sie zeichnen die Falten mit besserm Geschmack, Nebenwerke und Gründe ebenfalls, auch ist die Beleuchtung malerischer.

19.

Wir erinnern uns bey dieser Gelegenheit mit Vergnügen eines schon vor einigen Jahren erschienenen Werks: Iffands mimische Darstellungen, worin die genannten Brüder Henschel gar treu und der Wahrheit gemäß die sprechendsten Mienen und Gebärden mit denen jener berühmte Schauspieler die Hauptstellen seiner besten Rollen zu begleiten pflegte aufgefaßt und dargestellt haben. Gewiß es bedurfte viel Talent und Kunstfertigkeit, so verschiedene angenommene Charaktere und Leidenschaften darzustellen, und unter allen Abwechselungen gleichwohl die eigenthümlichen Züge des Mannes beyzubehalten; der Künstler Aufmerksamkeit hat sich noch weiter und bis auf das Kostüme erstreckt, so daß wer Iffland öfters spielen sahe sich aus den Bildern seines Anzugs wieder erinnern wird. — Die Manier womit diese mimischen Darstellungen in Kupfer gestochen sind ahmt leichte Entwürfe in schwarzer Kreide nach, nur Umrisse mit einiger An-

deutung des Schattens. Auf dem Titel ist bemerkt sämmtliche Figuren seyen während der Vorstellung gezeichnet worden.

20.

Schon mehr als einmal ist in unsern Heften der alten Bauriſſe zum Kölner Dom gedacht worden. Einer mit dem Entwurf zum nördlichen Thurm, wahrscheinlich von des Baumeisters eigner Hand gezeichnet, wurde sonst im Domarchive zu Köln aufbewahrt; bey den politischen Erschütterungen aber, am Ende des vergangenen und zu Anfang des laufenden Jahrhunderts, vernachläſſigt und verloren, gerieth er, durch glückliche Zufälligkeit, in die Hände des Herrn Moller, zu Darmstadt, der denselben in neun großen Blättern, mit gewiſſenhafter Treue dem Original nachgebildet, hat stechen laſſen. Diese Blätter sind von dem kunſterfahrnen Herrn Herausgeber begleitet mit Bemerkungen über

die aufgefundene Originalzeichnung des Doms zu Köln. 26. S. in klein Folio. Darmstadt, bey Heyer und Leske, 1818. worin Rechenschaft gegeben ist von der Zeit da das Gebäude des Doms angefangen wurde, von der Größe welche dasselbe erhalten sollte, von dem was wirklich ausgeführt ist und was gegenwärtig noch fehlt. Die Geschichte der Wiederauffindung des abgebildeten Bauriſſes wird sodann erzählt, und man erfährt nicht ohne Vergnügen daß den Herren Boiſſerée, als glücklichen Sammlern, gelungen sey noch eine Zeichnung auszuforschen und zu erwerben, welche für den südlichen Thurm entworfen war. Es folgen hierauf einige allgemeine Bemerkungen über die Grundsätze welche die alten deutschen Baumeister bey dem Entwerfen ihrer Aufriſſe befolgten.

Ferner stellt der Verfasser die Fragen auf: Kann der Dom (zu Köln) ausgeführt werden? und welche Gründe sind für die Ausbauung

des Domes vorhanden, oder ist es vortheilhaft den Dom auszubauen? Beydes wird im Ganzen thunlich und selbst nützlich befunden, obwohl die Schwierigkeiten, welche allenfalls dem Unternehmen im Wege stehen möchten, nicht übersehen werden.

Bey dieser Inhalts-Anzeige wollen wir es bewenden lassen, dem Herrn Moller im Namen des kunstliebenden Publicums Dank sagend. Ueber die Trefflichkeit der Construction am Kölner Domgebäude, über das Große in der Gesammtmasse desselben wird gewiß jeder Sachkundige mit ihm einverstanden seyn; auch die weitere Fortsetzung und Vollendung des Baues allenfalls für möglich halten; wie aber, und auf welche Weise der erforderliche ganz ungeheure Aufwand beygebracht werden soll? ist eine Sache welche zwar weder den Baumeister noch den Kunstrichter zunächst angeht; allein den ohnehin genug geplagten Finanzmännern schwere Sorgen verursachen dürfte.

Um nun aber das große, durch die Einbildungskraft kaum zu erreichende Gebäude auch für solche Personen anschaulich und deutlich zu machen, welche weniger Fertigkeit besitzen über Werke der Architektur sich aus bloßen Linienumrissen zu verständigen, hat der Herausgeber gesorgt daß, neben den Abdrücken des gedachten Risses, auch Gegendrücke zu haben seyen, wodurch der Kunstfreund in den Stand gesetzt wird die Vorderseite des Domgebäudes vor seinen Augen aufzurichten.

Ein solches ist bey uns in Weimar geschehen, indem Herr Ober-Baudirector Coudray sich die Mühe gegeben ein dergleichen Doppelexemplar auf Leinwand zu fügen und dasselbe so kräftig als fleißig mit Aquarellfarben auszumalen. Zu diesem ersten Versuche gehörte manche theoretische und praktische Kenntniß; besondere Einsicht und Aufmerksamkeit war erforderlich um die Schatten richtig zu werfen, wobey der Grundriß gute Dienste leistete und das Werk

in ſeinen Theilen vor- und rücktretend ſo belebt wurde daß man einen perſpectiviſchen Riß vor ſich zu ſehen glaubt. Auch im Einzelnen ward nichts verſäumt; die fehlenden Statuen ſind im alten Sinne eingezeichnet und manches andere zum Ganzen Förderliche beobachtet worden.

Die Mühe einer ſolchen Ausführung aber iſt ſo groß daß ſie kaum jemand zum zweytenmal unternehmen würde, wenn Technik und Handwerk nicht eingreifen und durch die ihnen eigenen Hülfsmittel, in einer gewiſſen Folge, die Behandlung erleichtern. Daher möchte wünſchenswerth ſeyn, zu allgemeiner Verbreitung eines ſolchen Anſchauens, daß Herr Moller ſelbſt dergleichen Exemplare auszuarbeiten ſich entſchlöſſe. Buchbinder, Tapezier, Architekt und Decorateur, zuſammen verſtanden, mehrere Exemplare auf einmal in einem großen Raum anlegend, ſchattirend, coloritend, müßten ſich hiebey in die Hand arbeiten und, wohlbedacht

und eingeübt, das Unternehmen leichter vollbringen. Wobey keine Frage ist, daß sich Liebhaber und Abnehmer finden würden; ja vielleicht wäre eine Subscription zu versuchen, welche schwerlich mißlingen dürfte. Man verzeihe uns, wenn wir allzudringend erscheinen! Das Vergnügen aber ein solches einziges Gebäude, und dessen vollständige Intention, mit Augen zu schauen gönnen wir unsern Landsleuten so gern und wir sehen hierin zugleich eine Vorbereitung zu ernster und nützlicher Aufnahme des Boissereeschen Domwerks, wovon wir nun bald das erste Heft zu erwarten haben.

So eben vernehmen wir, daß Herr Geh. Ober-Baurath Schinkel in Berlin ein gleiches colossales Bild verfertigte, welches das Glück hat in Ihro Majestät Palais aufgestellt zu seyn.

21.

Kaiser Friedrichs I. Barbarossa Pallast, in der Burg zu Gelnhausen; eine Urkunde von dem Adel der von Hohenstaufen und der Kunstbildung ihrer Zeit. Historisch und artistisch dargestellt von Bernhard Hundeshagen 1819. 81 S. Text und 13 Kupferblätter in Folio.

Mit diesem Werk mögen wohl die meisten unserer Leser, wenigstens aus Anzeigen, bereits bekannt seyn, indem das Ganze schon im Jahr 1813 zur Herausgabe fertig war, aber im Brand zu Hanau den Flammen zum Raube geworden, daher kömmt die Benennung zweyte Auflage, welche man auf dem Titel lieset. Daß der Verfasser sich durch erwähntes Unglück nicht hat abschrecken lassen, sondern seine Arbeit, zum Theil neu begonnen und nun in friedlichen Tagen die wirkliche Herausgabe zu Stande gebracht, ist ein rühmliches Zeugniß von ausdauerndem Forscherfleiß und Liebe für

deutsche Kunst und Alterthümer. Wer diese Neigung mit ihm theilt, und wir möchten solches jedem gebildeten Deutschen, wiewohl mit Mäßigung, zutrauen, wird die Arbeit des Herrn Hundeshagen dankbar aufnehmen und ihr verdiente Aufmerksamkeit schenken. Eine umständliche Inhalts-Anzeige wäre demnach überflüssig, es ist genug wenn wir bemerken das Ganze zerfalle in zwey Abtheilungen, deren erste das Leben der Edlen von Hohenstaufen, insbesondere Kaiser Friedrichs des I. Barbarossa, enthält, die zweyte, Abbildung und Beschreibung der Ueberreste des kaiserlichen Pallastes in der Burg zu Gelnhausen; beyde sind eben so unterhaltend als lehrreich. Den Kupferstichen gehört das Lob, daß sie reinlich gearbeitet sind und alles architektonische Detail mit so vieler Genauigkeit darstellen als man nur von einem begeisterten Verehrer dieser, allerdings achtungswürdigen Reste erwarten darf. Was zur Entschuldigung des am wenigsten gelungenen perspectivischen Aufrisses

der Pallaſtgebäude Tafel No. 1. zu ſagen iſt hat der Verfaſſer Seite 42 ſelbſt beygebracht.

22.

In der Gegend um Wiesbaden hat der Königlich Preußiſche Hofrath Herr Dorow, mit Bewilligung der Herzoglich Naſſauiſchen Regierung, mehrere alte Grabhügel der Germanen und Römer aufgraben laſſen. Was dabey am Merkwürdigkeiten gewonnen worden, Aſchenkrüge, Opfergeräthſchaften, Waffen u. ſ. w. beſchrieb der genannte, um vaterländiſche Alterthumskunde ſehr verdiente Freund, in einem, zu Wiesbaden, bey Schellenberg herausgegebenen Heft in 4. 66 S. Text, 22 Steindrücke und eine Karte enthaltend. Die Geräthſchaften ſind, gröſtentheils ungemein ſauber und vollendet, vom Herrn Bernhard Hundeshagen gezeichnet, einige Tab. 17. 18. und 21. vorkommende, gleichfalls fleißig und zierlich, von Herrn L. Metzger. Wo mehrere

Deutlichkeit solches zu erfordern schien, sind sie mit ihren natürlichen Farben dargestellt. Tab. 19. und 20. zeigen Grundriß und Durchschnitte von Resten eines zu Wiesbaden entdeckten Römischen Bades, von Herrn Kihm gezeichnet. Die Karte von Wiesbaden und der Gegend, wo die aufgedeckten alten Grabhügel und Opferstätte liegen, ist vom Herrn Professor Brühl und in seiner Art ein sehr lobenswürdiges Werk. Das von ebendemselben gezeichnete Titelblatt stellt eine Waldgegend vor, mit einem Opferaltar der alten Deutschen. Alle diese Blätter kommen aus der lithographischen Officin des Herrn C. T. Müller, in Carlsruhe, welche dadurch bewiesen daß sie, in Hinsicht des Technischen dieser Art, keiner der übrigen lithographischen Anstalten nachsteht.

Der Herausgeber macht Hoffnung daß dem ersten Heft noch andere folgen sollen. Möge das Publicum durch Theilnahme sein löbliches Bemühen gehörig fördern!

23.

Dem angezeigten Dorowſchen Werke mag ſchicklich ſich ein anderes, von ähnlichen Gegenſtänden handelndes anſchließen. Die fürſtliche: Alterthümer-Sammlung zu Braunfels, dargeſtellt von J. C. Schaum, 1819. 94. S. Text in 8. mit 12 lithographiſchen Platten mit Abbildungen alter Geräthſchaften, und dem ebenfalls in lithographiſcher Manier gezeichneten Titelblatt.

Alle hier abgebildeten und beſchriebenen Denkmale beſtehen in Aſchengefäßen, Armringen, Spangen, Waffen und dergl. Sie ſind aus 273 alten Grabhügeln in der Gegend von Braunfels hervorgezogen, welche Se. Durchlaucht der jetzt regierende Fürſt im Jahr 1816 aufgraben laſſen und, aus dem Gefundenen eine ſehr beträchtliche und, hinſichtlich auf vaterländiſche Alterthumskunde, allerdings merkwürdige Sammlung veranſtaltet hat. Die abgebildeten und beſchriebenen Stücke der Samm-

lung ſind Urnen aus gebranntem Thon, Geräth, Waffen, Zierathen, meiſtens aus Erz, wenige aus Eiſen.

Fleißiges und verſtändiges Suchen nach ſolchen altdeutſchen Ueberbleibſeln und Vereinigung des Gefundenen zu Sammlungen ſcheint uns in doppelter Hinſicht ein lobenswerthes Bemühen; erſtlich iſt Achtung und ſorgſames Bewahren alles deſſen was von den Vorfahren herrührt eine gute und fromme Sitte, die nicht genug empfohlen werden kann; zweytens ſind dergleichen Denkmale, da ihr Kunſtwerth gering iſt, einzeln und zerſtreut als bloße Curioſitäten der Vernachläſſigung, ja der Zerſtörung zu ſehr ausgeſetzt; als Maſſe jedoch, in einer Sammlung und Folge, erhalten ſie theils mehreren Werth, theils werden ſie unterrichtend, indem ſie dem aufmerkſam Betrachtenden die alte Zeit und Zuſtände unſerer Nation vor Augen ſtellen, Nachrichten bethä-

tigen, über Culturzuſtand, Sitten und Gebräuche u. ſ. w. neues Licht ertheilen.

Der Text iſt, nach unſerer Einſicht, mit vieler Sachkenntniß abgefaßt, die lithographiſchen Tafeln lobenswürdig und, ob ſie gleich nicht ganz ſo ſauber und fleißig ausgeführt ſind als die meiſten des vorerwähnten Werks, doch wie es ſcheint mit vieler Treue nach den Denkmalen gezeichnet und, was bey lithographiſchen Blättern bemerkt zu werden verdient, größtentheils ſehr kräftig.

24.

Obwohl England, ſchon ſeit mehreren Jahren, in den Denkmalen welche Lord Elgin aus Griechenland mitgebracht, die höchſten Schätze der Kunſt erworben, ſo ſcheint der Streit der Meinungen über dieſelben, in Betreff ihres wahren Werths, noch nicht ganz geſchlichtet, wie aus zwey kleinen im Jahr 1818 zu London erſchienenen Schriften geſchloſſen werden kann, welche Herr B. R. Haydon, ein wackerer Hiſtorienmaler, verfaßte. Die erſte derſelben führt den Titel: Sentiment des connoisseurs sur les Ouvrages de l'art, comparé avec celui des artistes et plus particulièrement sur les marbres de Lord Elgin. 19 S. in 8. Die andere: Comparaison entre la tête d'un des chevaux de Venise, qui étoient sur l'Arc triomphal des Tuilleries, et qu'on dit être de Lysippe, et la tête du cheval d'Elgin du

Parthenon. 15 S. in 8. nebſt einem Kupferſtich. Jene erſte Schrift iſt wider Mr. Payne Knight und die an ſeine Kunſtkennerſchaft Glaubenden gerichtet. Knight, welcher ein Mann von vielem Einfluß zu ſeyn ſcheint, hatte nämlich über die alten Bildwerke ſo Lord Elgin in Griechenland geſammelt und nachher an das brittiſche Muſeum überlaſſen, eine ſehr ungünſtige Meinung geäußert, ihnen zuerſt gar kein Verdienſt einräumen wollen, dann behauptet ſie gehörten der Zeit des Hadrians, und ferner, ſie ſeyen bloß von gemeinen Arbeitern verfertigt, welche kaum den Namen Künſtler verdienten. Hierauf thut nun Mr. Haydon dar: daß dieſer Mann, der für einen Kenner gelten wolle und abſprechend urtheile, von der Kunſt durchaus nichts verſtehe; und in der That, wenn alles Obige gegründet iſt, ſieht man ſich genöthigt ſo etwas zu vermuthen; darin aber hat ſich Mr. Haydon von ſeinem übrigens wohlgemeinten Vertheidigungs-Eifer für die vom Parthenon

abgenommenen Bildwerke zu weit führen laſſen, wenn er S. 10 verſichert: die Marbres d'Elgin ſeyen „au-dessus de tous les autres ouvrages de l'art qui exiſtent. S. 11. Ces Marbres feront oublier les vieux antiques, und weiter mit der etwas ſchiefen Bemerkung auftritt: Si ces marbres eussent été perdus, il y auroit eu dans les progrès de l'art une Lacune, comme en philosophie, si l'immortel Newton n'eut jamais existé.

Die zweyte Schrift enthält, wie ſchon der Titel anzeigt, eine Vergleichung zwiſchen einem großen Pferdekopf aus Marmor, von den Giebelverzierungen am Parthenon herrührend, und einem Kopf der vier einander faſt ähnlichen bronzenen Pferde zu Venedig, welche vom Verfaſſer, der gewöhnlichen, aber freylich unerweisbaren Sage gemäß, Pferde des Lyſippus genannt werden. Doch darauf, ob dieſe Benennung gegründet ſey, läßt Mr. Hay-

von ſich nicht ein, er will nur die beyden Kunſtwerke vergleichen und, was ſich ſchon aus der Schrift wider Mr. Payne Knight erwarten läßt, den großen Vorzug des Pferdekopfs aus Athen über den Kopf eines der venetianiſchen Pferde zeigen. Dieſem letztern giebt er eine unrichtige Geſtalt und Lage der Augen ſchuld, ſagt, die Kinnlade ſey von unentſchiedener Form; wenn man beyde Denkmale im Profil anſehe, ſcheine der venetianiſche Pferdekopf kurz und habe etwas ſtierartiges, auch die Naſenlöcher nicht an der rechten Stelle, die Oberlippe nicht genug vorſpringend; dahingegen der Kopf aus Athen ganz den Charakter eines muthvollen Pferdes edler Art an ſich trage. Noch anderes zum Lob dieſes in der That höchſt lobenswürdigen Kunſtwerks wird angeführt und, was uns weder nöthig noch billig dünkt, die venetianiſchen Pferde ſehr heruntergeſetzt, auch Raphael beyläufig ſchwer getadelt daß er, für Pferdefiguren, gelegentlich das noch ſchlechtere des Marcus Aurelius

(ſo beliebt es dem Verfaſſer ſich auszudrücken) zum Muſter nahm. Endlich ſchließt die Schrift folgendermaßen:

La tête du cheval qui se trouve dans la collection d'Elgin, ayant été démontrée supérieure à toutes celles de cet animal représenté dans un autre siècle; on peut également démontrer que la représentation de figure humaine de la même collection, peutêtre démontrée supérieure en principes et en stylo à l'Apollon, à l'Antinous, à l'Hercule Farnèse et à toutes les autres statues antiques du monde.

Wir genießen des Vortheils in unſerer Nähe von den beyden Pferdeköpfen, welche Mr. Haydon vergleichend beurtheilt, ſehr friſche Gypsabgüſſe zu haben; können alſo was er behauptet deſto genauer prüfen, auch

eigene Beobachtungen anſtellen, welche wir den kunſtliebenden Leſern vorlegen.

Beyde, ſowohl der venetianiſche Pferdekopf als der aus Athen, ſind bewunderungswürdige Werke und jedes, in ſeiner Art, vortrefflich; doch einige Bekanntſchaft mit den Denkmalen der alten Kunſt läßt den Beſchauer bald eine auffallende Verſchiedenheit des Styls in beyden gewahr werden; gewahr werden daß in dem Pferdekopf aus Athen ein zum Erhabenen ſtrebender Sinn herrſcht; die venetianiſchen Bronzen hingegen weicher, fließender, zierlicher gearbeitet ſind, ohne Zweifel alſo in einer ſpätern Zeit entſtanden.

Das Pferd aus Athen iſt höher gedacht, gewaltiger, ſchnaubend, mit gerundeten vorliegenden Augen geſpenſtermäßig blickend. Die Ohren zurückgelegt, den Mund geöffnet ſcheint

es stürmisch vorwärts zu dringen, aber mit Macht angehalten zu werden. Sehen wir auf die Arbeit so zeigt sich überall die alte Simplicität, ehrenwerther Fleiß und Treue, aber auch wohl noch einiges Steife. An der Mähne z. B. ist Strich neben Strich gelegt, keiner mehr oder weniger vertieft, ganz gleichlaufend; an der Biegung des Halses, Falte der Haut neben Falte, mit fast gar keiner Abwechselung. Die Ausführung überhaupt verdient großes Lob, Muskeln und Knochen hat der Meister genau, mit gründlicher Kenntniß, Ausdruck und Wahrheit dargestellt. Die Augen sind vortrefflich gestaltet und vollendet, die Stirne breit, flach, knöchern; die Nasenöffnungen weit gedehnt vom Strome des Athems, die Oberlippe wie belebt und in Bewegung. Ist gleich der Marmor an der Nase gegen die Stirne hinauf stark ausgewittert, so erkennt man doch noch die Spur ursprünglich angedeuteter Adern an dieser Stelle.

An dem Kopf des venetianiſchen Pferdes, den wir vor Augen haben, erſcheint alles viel glatter, viel zierlicher, die Umriſſe ſind fließender, biegen ſanfter aus und ein; das Thier iſt weit ruhiger und bezähmter dargeſtellt, freudigen Muthes, doch willig dem Zügel gehorchend. In ſolch milderem Sinne hat der Meiſter ſich das Ganze gedacht und dazu das Verhältniß der Theile ſchicklich gewählt, die Augen blicken ſanfter, obgleich der Stern kräftig angedeutet iſt, ſind weniger rund, nicht vorliegend, wie an dem Kopf aus Athen, ſondern flacher gehalten, mehr zurückgezogen beſonders der Augapfel unter dem beträchtlich übertretenden Augenlied. Einige Abweichung von der Natur an dieſer Stelle und Hinneigen zur Geſtalt des menſchlichen Auges läßt ſich daher nicht läugnen. Die Ohren ſind in ſpielender Bewegung, das rechte zurück, das linke etwas vorwärts gebogen, die Naſenlöcher, wie hier dem gemäßigtern Weſen geziemt, weniger ge-

öffnet, weniger schnaubend, aber, gleich der Oberlippe, nicht so natürlich, nicht so belebt, als oben von dem Denkmal aus Athen bemerkt worden.

Unsere Vergleichung weiter fortsetzend und nun die Arbeit oder das Verfahren der Künstler an den beyden Denkmalen betrachtend, ist auch von dieser Seite auffallende Verschiedenheit wahrzunehmen. An dem venetianischen Pferde, obwohl sonst an bronzenen Werken alles strenger pflegte angedeutet zu werden, erscheinen doch die Haare der Mähne weit zierlicher, weniger steif, die Striche abwechselnder, und so ist es auch mit den Falten der Haut am Halse. Dagegen sind, eben weil ein milderer Geist im Ganzen weht, weil überhaupt das Gefällige, Sanfte herrschen soll, Muskeln und Knochen viel weniger bestimmt angedeutet, alle Uebergänge fließender und gelinder. Wir wissen sehr wohl, daß durch die hier mitgetheilten Bemerkungen kein Urtheil über das

Verhältniß des Werths, welchen beide Denkmale gegen einander haben mögen, begründet wird, sondern bloß Verschiedenheit des Styls dargethan, folglich auch der Zeit welcher sie angehören. Doch mehr sollte nicht geschehen und keineswegs das eine dieser Monumente höher, das andere geringer geschätzt werden: denn beyde sind vortrefflich und ein tadelndes Urtheil über das eine oder andere steht uns gar nicht zu, weil sie beyde weit über dem gegenwärtigen Künstlervermögen stehen. Verhehlen mögen wir indessen auch nicht daß unsere besondere Neigung dem atheniſchen Denkmal zugewendet ist, und wir also in Betreff desselben uns mit Mr. Haydon wohl verständigen könnten. Ihm aber und mehr noch den uns näher angehenden deutschen Kunstrichtern möchten wir ernstlich zu bedenken empfehlen, daß ächte fördernde Kritik nicht alles überein zu beurtheilen pflegt und daß um das Vortreffliche zu preisen keineswegs nöthig sey andern eben-

falls guten Werken Fehler aufzubürden. Wer gründlich die Kunst versteht wird auch wissen wie mannigfaltig sie ist und jedem Verdienst, es äußere sich nun in welcher Form es wolle, Gerechtigkeit widerfahren lassen.

Literarische,
Poetische
Mittheilungen.

Unmöglich ist's den Tag dem Tag zu zeigen,
Der nur Verworrnes im Verworrnen spiegelt,
Und jeder selbst sich fühlt als recht und eigen,
Statt sich zu zügeln nur am andern zügelt;
Da ist's den Lippen besser daß sie schweigen,
Indeß der Geist sich fort und fort beflügelt.
Aus Gestern wird nicht Heute; doch Aeonen
Sie werden wechselnd sinken, werden thronen.'

I.

Klassiker und Romantiker

in Italien,

sich heftig bekämpfend.

Romantico! den Italiänern ein seltsames Wort, in Neapel und dem glücklichen Campanien noch unbekannt, in Rom unter deutschen Künstlern allenfalls üblich, macht in der Lombardie, besonders in Mayland, seit einiger Zeit großes Aufsehen. Das Publicum theilt sich in zwey Partheyen, sie stehen schlagfertig gegen einander und, wenn wir Deutschen uns ganz geruhig des Adjectivum romantisch bey Gelegenheit bedienen, so werden

dort durch die Ausdrücke Romanticismus und Kriticismus zwey unversöhnliche Secten bezeichnet. Da bey uns der Streit, wenn es irgend einer ist, mehr praktisch als theoretisch geführt wird, da unsere romantischen Dichter und Schriftsteller die Mitwelt für sich haben und es ihnen weder an Verlegern noch Lesern fehlt, da wir über die ersten Schwankungen des Gegensatzes längst hinaus sind und beyde Theile sich schon zu verständigen anfangen; so können wir mit Beruhigung zusehen, wenn das Feuer, das wir entzündet, nun über den Alpen zu lodern anfängt.

Mayland ist aber vorzüglich geeignet ein Schauplatz dieses Kampfes zu werden, weil daselbst mehr Literatoren und Künstler als irgendwo in Italien sich beysammen finden, die, bey ermangelnden politischen Händeln, nunmehr literarischen Streitigkeiten ein Interesse abgewinnen. Vorzüglich aber mußte in dieser wichtigen Stadt zuerst eine solche Be-

wegung entstehen, da man sich daselbst von deutscher Sprache und Bildung, bey so naher Nachbarschaft und mannigfaltigen Handelsverhältnissen, einen Begriff zu machen Gelegenheit findet.

Daß in Italien jene Cultur, die sich von den alten Sprachen und den darin verfaßten unnachahmlichen Werken herschreibt, in großer Verehrung stehe, läßt sich gar wohl denken, ja, daß man auf diesem Grunde, worauf man sich erbaut, nun auch allein und ausschließlich zu ruhen wünscht, ist der Sache ganz gemäß; daß diese Anhänglichkeit zuletzt in eine Art Starrsinn und Pedanterie auslaufe, möchte man als natürliche Folge gar wohl entschuldigen. Haben doch die Italiäner in ihrer eignen Sprache einen solchen Widerstreit, wo eine Parthey an Dante und den früheren, von der Crusca citirten Florentinern festhält, neuere Worte und Wendungen aber, wie sie Leben und Weltbewegung jüngern Geistern aufdringt, keineswegs gelten läßt.

Nun mag einer solchen Gesinnung und Ueberzeugung ihr Grund und Werth nicht abgesprochen werden; allein wer bloß mit dem Vergangenen sich beschäftigt kommt zuletzt in Gefahr das Entschlafene, für uns mumienhafte, vertrocknet an sein Herz zu schließen. Eben dieses Festhalten aber am Abgeschiedenen bringt jederzeit einen revolutionairen Uebergang hervor, wo das vorstrebende Neue nicht länger zurückzudrängen, nicht zu bändigen ist, so daß es sich vom Alten losreißt, dessen Vorzüge nicht anerkennen, dessen Vortheile nicht mehr benutzen will. Freylich wenn das Genie, der gute Kopf sich bestrebt das Alterthum wieder zu beleben, seine Zeitgenossen in abgelegene Regionen zurückzuführen, ihnen das Entfernte, durch gefällige Abspiegelung, näher zu rücken, da finden sich große Schwierigkeiten; demjenigen Künstler dagegen wird es leicht der sich umthut was die Zeitgenossen ohnehin lieben, wornach sie streben, welche Wahrheit ihnen behagt, welcher Irrthum ihnen am Herzen

liegt? Und denn ist er ja selbst ein Moderner, in diese Zustände von Jugend auf eingeweiht und darin befangen, seine Ueberzeugung schließt sich an die Ueberzeugung des Jahrhunderts. Nun lasse er seinem Talente freyen Lauf, und es ist kein Zweifel daß er den größten Theil des Publicums mit sich hinreißen werde.

Bey uns Deutschen war die Wendung ins Romantische aus einer, erst den Alten, dann den Franzosen abgewonnenen Bildung, durch christlich-religiose Gesinnungen eingeleitet, durch trübe, nordische Heldensagen begünstigt und bestärkt; worauf sich denn diese Denkweise festsetzen und verbreiten konnte, so daß jetzt kaum ein Dichter, Maler, Bildhauer übrig geblieben, der sich nicht religiosen Gefühlen hingäbe und analogen Gegenständen widmete.

Einen solchen Verlauf nimmt die Dicht- und Kunstgeschichte nun auch in Italien. Als

praktiſche Romantiker werden gerühmt Johann Torti und deſſen poetiſche Darſtellung der Leidensgeſchichte Chriſti; ferner ſeine Terzinen über die Poeſie. Alexander Manzoni, ſodann, Verfaſſer eines noch ungedruckten Trauerſpiels, der Carmagnol, hat ſich durch heilige Hymnen guten Ruf erworben. Von wem man ſich aber theoretiſch viel verſpricht iſt Hermes Visconti, welcher einen Dialog über die drey dramatiſchen Einheiten, einen Aufſatz über die Bedeutung des Wortes poetiſch und Ideen über den Styl geſchrieben hat, die noch nicht im Publicum verbreitet ſind. Man rühmt an dieſem jungen Manne einen höchſt geiſtreichen Scharfſinn, vollkommene Klarheit des Gedankens, tiefes Studium der Alten ſo wie der Neuern. Er hat verſchiedene Jahre der kantiſchen Philoſophie gewidmet, deutſch deßhalb gelernt und ſich den Sprachgebrauch des königsberger Weiſen zu eigen gemacht. Nicht weniger hat er andere deutſche Philoſophen ſtudirt, ſo wie unſere vorzüglichſten Dichter.

Von dieſem hofft man daß er jenen Streit beylegen und die Mißverſtändniſſe aufklären werde die ſich täglich mehr verwirren.

Eine gar eigene Betrachtung hierüber veranlaßt ein merkwürdiger Fall. Monti, Verfaſſer von Ariſtodem und Cajus Gracchus, Ueberſetzer der Ilias, kämpft eifrig und kräftig auf der klaſſiſchen Seite. Seine Freunde und Verehrer ſtehen dagegen für die romantiſche Parthey und verſichern, ſeine eignen beſten Werke ſeyen romantiſch, und bezeichnen ſolche namentlich, worüber der koſtbare Mann, höchſt verdrießlich und aufgebracht, das ihm zugedachte falſche Lob gar nicht anerkennen will.

Und doch ließe ſich dieſer Widerſtreit ſehr leicht heben, wenn man bedenken wollte daß jeder, der von Jugend an ſeine Bildung den Griechen und Römern verdankt, nie ein gewiſſes antikes Herkommen verläugnen, vielmehr jederzeit dankbar anerkennen wird was

er abgeschiedenen Lehrern schuldig ist, wenn er auch sein ausgebildetes Talent der lebendigen Gegenwart unaufhaltsam widmet und, ohne es zu wissen, modern endigt wenn er antik angefangen hat.

Eben so wenig können wir die Bildung verläugnen die wir von der Bibel hergenommen haben, einer Sammlung bedeutender Documente, welche bis auf die letzten Tage einen lebendigen Einfluß hat, ob sie uns gleich so fern liegt und so fremd ist, als irgend ein anderes Alterthum. Daß wir sie näher fühlen kommt daher, weil sie auf Glauben und höchste Sittlichkeit wirkt, da andere Literaturen nur auf Geschmack und mittlere Menschlichkeit hinleiten.

In wiefern nun die italiänischen Theoretiker sich in Güte vereinigen können wird die Zeit lehren. Gegenwärtig ist noch keine Aussicht dazu; denn weil, wie nicht zu läugnen

iſt, in dem romantiſchen Weſen manches Abſtruſe vorkommt, was nicht gleich einem jeden klar wird, vielleicht auch mancher Mißgriff obwaltet, den man eben nicht vertheidigen kann, ſo iſt die Menge gleich fertig, wenn ſie alles was dunkel, albern, verworren, unverſtändlich iſt, romantiſch nennt; hat man ja auch in Deutſchland den edleſten Titel eines Naturphiloſophen, frecher Weiſe, zum Spitz- und Schimpfnamen entwürdigt!

Wir thun deßhalb ſehr wohl, wenn wir auf dieſe Ereigniſſe in Italien Acht haben, weil wir, wie in einem Spiegel, unſer vergangenes und gegenwärtiges Treiben leichter erkennen, als wenn wir uns nach wie vor innerhalb unſeres eigenen Zirkels beurtheilen. Beobachten wollen wir daher was in Mayland einige gebildete liebenswürdige Geiſter noch unternehmen, die, mit geſitteten und ſchicklichen Manieren, die verſchiedenen Partheyen einander anzunähern und auf den wahren Stand-

punct zu leiten gedenken. Sie kündigten ein Journal an das der Vermittler heißen sollte, dessen Program aber schon mit widerwärtiger Beleidigung empfangen wurde; indessen das Publicum, nach seiner üblichen Art, über beyde Meinungen spottet und das durch jeden wahren Antheil vernichtet.

Auf alle Fälle jedoch müssen die Romantiker auch dort in Kurzem die meisten Stimmen vor sich haben, da sie ins Leben eingreifen, einen jeden zum Zeitgenossen seiner selbst machen und ihn also in ein behagliches Element versetzen. Wobey ihnen denn ein Mißverständniß zu gute kömmt, daß man nämlich alles was vaterländisch und einheimisch ist auch zum Romantischen rechnet, und zwar deßhalb, weil das Romantische an Leben, Sitten und Religion herantritt, wo denn Muttersprache, Landesgesinnung als höchst lebendig und religios erscheinen muß. Wenn man z. B. anfängt Inschriften, statt wie bisher in

lateinischer Sprache, nunmehr in italiänischer zu verfassen, allgemeiner Verständlichkeit willen; so glaubt man dieses auch dem Romantischen zu verdanken; woraus deutlich erhellt, daß unter diesem Namen alles begriffen sey was in der Gegenwart lebt und lebendig auf den Augenblick wirkt. Zugleich ist uns ein Beyspiel gegeben: daß ein Wort durch Gebrauchsfolge einen ganz entgegengesetzten Sinn annehmen kann, da das eigentlich Romantische unseren Sitten nicht näher liegt als Griechisches und Römisches.

Der so eben mitgetheilte Aufsatz war schon vor mehreren Monaten aus Privatnachrichten entwickelt, und hätte dem vorigen Hefte als Neuigkeit hinzugefügt werden sollen. Nun sind aber zeither, außer dem angeführten Conciliatore, auch die übrigen bezeichneten Schriften uns zur Hand gekommen, die wir, in Hoffnung unsern Lesern Nützliches und Erfreuliches vorlegen zu können, treulich und

fleißig betrachtet haben. Ob in der Zwischenzeit von Andern etwas hierüber ins Publicum gebracht worden, ist uns unbekannt geblieben, wir jedoch glauben unsere Pflicht deßhalb mit wenigen allgemeinen Betrachtungen zu erfüllen.

Eine jede Theorie, sie sey von welcher Art sie wolle, setzt eine Unterlage voraus, irgend etwas in der Erfahrung Gegebenes, welches man sich so gut als möglich zurecht legen möchte. Von Aristoteles bis auf Kant muß man erst wissen was diesen außerordentlichen Menschen zu schaffen machte, ehe man nur einigermaßen begreift warum sie sich so viel Mühe gegeben.

Jene neueren mayländischen Schriften also mögen wir mit dem besten Willen, mit redlichster Sorgfalt lesen, so können wir doch nicht klar einsehen, warum und wozu sie geschrieben sind? was diesen Streit aufregt, was ihm Interesse giebt und ihn lebendig er-

hält? Wenigstens wüßten wir darüber nicht mehr zu sagen, als was im Vorstehenden schon geäußert worden und man müßte eine geraume Zeit an Ort und Stelle zubringen, um davon ausreichende Nachricht zu geben.

Eine große herrliche Stadt, die sich vor kurzem noch als das Haupt Italiens ansehen durfte, die der großen Zeit noch mit einigem Gefallen gedenken muß, hegt in ihrem Busen, der köstlichen Bild- und Bauwerke nicht zu gedenken, so mannigfaltig lebendige Kunsterzeugnisse, von denen wir guten Deutschen uns keinen Begriff machen. Um ihr Urtheil darüber zu begründen, sondern sie, den Franzosen ähnlich, doch liberaler, ihre Darstellungen in verschiedene Rubriken. Trauerspiel, Lustspiel, Oper, Ballet, ja Decoration und Garderobe sind abgesonderte, obgleich in einander greifende Kunstfächer, deren jedem das Publicum und, in sofern er zum Worte kommt, der Theorist, innerhalb gewisser Begränzungen,

eigene, besondere Rechte und Befugnisse zugesteht. Hier sehen wir verboten was dort erlaubt, hier bedingt was dort frey gegeben ist. Aber alle diese Meynungen und Urtheile sind auf unmittelbare Anschauung gegründet, durch einzelne Fälle veranlaßt und so sprechen Aeltere und Jüngere, mehr oder weniger Unterrichtete, frey oder befangen, leidenschaftlich hin und wieder, über allgemein bekannte Mannigfaltigkeiten des Tages. Hieraus sieht man denn, daß nur der Gegenwärtige, Mitgenießende allenfalls mit zu urtheilen hätte; und vielleicht nicht einmal der gegenwärtige Fremde, der in die Fülle eines ihm unerklärlichen Zustandes hineinspringt und seine Ansichten dem Augenblick, der auf dem Vergangenen ruht, wohl schwerlich gerecht und billig fügen könnte.

Mit den heiligen Hymnen des Alexander Manzoni ist es schon ein etwas anderer Fall. Wenn sich über mannigfaltige Vorkommenheiten der Zeit die Menschen entzweyen;

so vereinigt Religion und Poesie, auf ihrem ernsten tiefern Grunde die sämmtliche Welt. Vorbenannte Gedichte waren uns überraschend, obgleich nicht fremdartig.

Wir gestehen Herrn Manzoni wahres poetisches Talent mit Vergnügen zu, Stoff und Bezüge sind uns bekannt; aber wie er sie wieder aufnimmt und behandelt, erscheint uns neu und individuell.

Es sind überhaupt nur vier Hymnen, welche nicht mehr als drey und dreyßig Seiten einnehmen, und folgendermaßen geordnet: Die Auferstehung, das Grundergebniß der christlichen Religion; das eigentlichste Evangelium. Der Name Maria, durch welchen die ältere Kirche jede Ueberlieferung und Lehre höchst anmuthig zu machen weiß. Die Geburt, als die Morgenröthe aller Hoffnungen des Menschengeschlechts. Die Passion, als Nacht und Finsternis aller Erdenleiden,

in welche die wohlthätige Gottheit sich, einen Augenblick, zu unserm Heil versenken mochte.

Diese vier Hymnen sind verschiedenen Ausdrucks und Tons, in verschiedenen Sylbenmaßen abgefaßt, poetisch erfreulich und vergnüglich. Der naive Sinn beherrscht sie alle; aber eine gewisse Kühnheit des Geistes, der Gleichnisse, der Uebergänge zeichnen sie vor andern aus und locken uns immer näher mit ihnen bekannt zu werden. Der Verfasser erscheint als Christ ohne Schwärmerey, als römisch-katholisch ohne Bigotterie, als Eiferer ohne Härte. Doch ganz ohne Bekehrungstrieb darf der Dichter sich nicht zeigen, dieser wendet ihn aber, auf eine anmuthige Weise, gegen die Kinder Israel, denen er freundlich vorwirft: Maria sey doch aus ihrem Stamme geboren und sie wollten allein einer solchen Königin die Huldigung versagen, die eine ganze Welt ihr zu Füßen legt.

Diese Gedichte geben das Zeugniß, daß ein Gegenstand so oft er auch behandelt, eine

Sprache wenn sie auch Jahrhunderte lang durchgearbeitet worden, immer wieder frisch und neu erscheinen, sobald ein frischer jugendlicher Geist sie ergreifen, sich ihrer bedienen mag.

II.

Urtheilsworte französischer Kritiker.

Unter dieser Rubrik hatte ich im dritten Hefte gegenwärtiger Zeitschrift ein Verzeichniß eingerückt, wo freylich sehr viele Worte des Tadels gegen kärgliche Worte des Lobes erscheinen. Hierüber hat der Vrai Libéral unterm 4ten Febr. 1819 sich beschwert und mich einer Ungerechtigkeit gegen die französische Nation beschuldigt. Er thut dieß jedoch mit

so vieler Anmuth und Artigkeit, die mich beschämen würde, wenn nicht hinter meiner Mittheilung jener Worte ein Geheimniß verborgen läge, dessen Entdeckung ich ihm und meinen Lesern hiermit vorzubringen nicht ermangle.

Ich bekenne daher ganz ohne Anstand, daß der Correspondent des wahren Freysinnigen zu Brüssel ganz mit Grund bemerkt: wie unter den von mir angegebenen Tadelsworten sich manche wunderliche befinden die man eben nicht erwartet hätte; ferner, daß an den Worten des Lobes mehrere fehlen die einem jeden sogleich einfallen sollten. Wie dieses zu erklären mag die Geschichte deutlich machen, wenn ich erzähle wie ich zu jenem Verzeichniß eigentlich veranlaßt wurde.

Als vor vierzig Jahren Herr von Grimm sich in der damals ausgezeichneten geist- und talentvollen pariser Gesellschaft einen ehren-

vollen Zutritt gewonnen und für ein Mitglied eines so außerordentlichen Vereins wirklich anerkannt wurde, beschloß er ein Tagesblatt, ein Bulletin literarischen und weltgefälligen Inhaltes, schriftlich zu versenden an fürstliche und reiche Personen in Deutschland, und sie, gegen bedeutende Vergeltung, von dem eigentlichen Leben der pariser Zirkel zu unterhalten, nach deren Zuständen man äußerst neugierig war, weil man Paris als den Mittelpunct der gebildeten Welt wirklich ansehen konnte. Diese Tagesblätter sollten nicht nur Nachrichten enthalten, sondern es wurden die herrlichsten Arbeiten Diderots: die Klosterfrau, Jacob der Fatalist u. s. w. nach und nach, in so kleinen Portionen zugetheilt, daß Neugierde, Aufmerksamkeit und jedes gierige Bestreben, von Sendung zu Sendung, lebendig bleiben mußte.

Auch mir war, durch die Gunst hoher Gönner, eine regelmäßige Mittheilung dieser Blät-

ter beschieden, die ich mit großem Bedacht eifrig zu studiren nicht unterließ. Nun darf ich mir wohl nachrühmen, daß ich von jeher die Vorzüge der Menschen und ihrer Productionen willig anerkannt, geschätzt und bewundert, auch mich daran dankbar auferbaut habe. Deßhalb mußte mir in der Grimmischen Correspondenz gar bald auffallen, daß, in Erzählung, Anekdote, Charakterschilderung, Darstellung, Urtheil, durchaus mehr Tadel als Lob zu bemerken sey, mehr scheltende als ehrende Terminologie vorzukommen pflege. Wohlgemuth begann ich eines Tages, zum Vortheil meiner Betrachtung und eigenen Unterrichts, jene sämmtlichen Ausdrücke auszuziehen, auch in späterer Zeit zu sondern und alphabetisch zu ordnen, halb im Scherz, halb im Ernst, und so blieben sie viele Jahre bey mir liegen.

Da nun endlich die Grimmische Correspondenz in öffentlichem Druck erschien, las ich solche, als ein Document vergangener Zeit, mit

Sorgfalt abermals durch und stieß gar bald auf manchen früher von mir bemerkten Ausdruck. Wobey ich mich denn aufs Neue überzeugen konnte, daß der Tadel bey weitem das Lob überwog. Da suchte ich nun die ältere Arbeit vor und ließ sie, geistiger Anregung willen, die mir denn auch nicht mißlang, gelegentlich abdrucken. Bemerken muß ich jedoch, daß ich der Sache eine neue Aufmerksamkeit zu schenken im Augenblick nicht mehr vermochte, deßhalb denn manches Wort des Lobes und Tadels, welches mir entgangen, zu diesem voluminosen Werk zu finden seyn möchte.

Damit nun aber nicht der Vorwurf, welcher eine ganze Nation zu treffen schien, auf einem einzigen Schriftsteller haften bleibe; so behalten wir uns vor nächstens im Allgemeinen über diesen höchst wichtigen literarischen Gegenstand zu sprechen.

Der Pfingſtmontag,

Luſtſpiel in ſtraßburger Mundart, fünf Aufzügen und Verſen. Straßburg 1816.

Das große Verdienſt dieſes Kunſtwerks um die deutſche Sprache, jenen bedeutenden ſtraßburger Dialect, und nebenher die verwandten oberdeutſchen, lebhaft und ausführlich dargeſtellt zu haben, iſt wohl eben Urſache daß es nicht nach ſeinem eigentlichen Werthe allgemein beachtet werden kann: denn, indem es jenen Kreis vollkommen ausfüllt, verſchließt es ſich vor dem übrigen Vaterlande; wir wollen daher verſuchen deſſen Vorzüge unſern ſämmtlichen lieben Landsleuten eingänglicher und anſchaulicher zu machen.

„In jeder Volksmundart, sagt der Verfasser, spricht sich ein eigenes inneres Leben aus, welches, in seinen Abstufungen, eine besondere National-Charakteristik darbietet.“ Dabey drängte sich uns folgende Betrachtung auf. Wenn man auch keineswegs den Nutzen abläugnen darf, der uns durch so manche Idiotiken geworden ist, so kann man doch nicht abläugnen daß jene, so eben berührten, in einer lebendigen, lebhaft gebrauchten Sprache unendlich mannigfaltigen Abstufungen unter der Form eines alphabetischen Lexicons nicht bezeichnet werden können, weil wir nicht erfahren wer sich dieses oder jenes Ausdrucks bedient und bey welcher Gelegenheit? Deßwegen wir auch in solchen Wörterbüchern hie und da die nützliche Bemerkung finden: daß z. B. ein oder das andere Wort von gemeinem und gemeinstem Volke, wohl auch nur von Kindern und Ammen gebraucht werde.

Die Unzulänglichkeit einer solchen Behandlung hat ein, mit dem straßburger Volks-

kreise von Jugend auf innigst bekanntes Talent wohl und tief gefühlt, und uns ein Werk geliefert, das an Klarheit und Vollständigkeit des Anschauens und an geistreicher Darstellung unendlicher Einzelnheiten wenig seines Gleichen finden dürfte. Der Dichter führt uns zwölf Personen aus Straßburg und drey aus der Umgegend vor. Stand, Alter, Charakter, Gesinnung, Denk- und Sprechweise contrastiren durchaus, indem sie sich wieder stufenartig an einander fügen. Alle handeln und reden vor uns, meist dramatisch lebhaft; weil sie aber ihre Zustände ausführlich entwickeln sollen, so neigt sich die Behandlung ins Epische, und, damit uns ja die sämmtlichen Formen vorgeführt werden, weiß der Verfasser den anmuthigsten lyrischen Abschluß herbey zu leiten. Die Handlung ist in das Jahr 1789 gesetzt, wo das althergebrachte straßburger Bürgerwesen sich gegen neuernden Einfluß noch einigermaßen derb und zäh bewahren konnte; und so wird uns das Werk doppelt wichtig, weil es

das Andenken eines Zustandes erhält, welcher später, wo nicht zerrüttet, doch gewaltsam durch einander gerüttelt worden. Die auftretenden Charaktere schildern wir kürzlich der Reihe nach.

Starkhans, Schiffsbauer und großer Rathsherr; tüchtiger Bürger, folgerechter Hausvater, aufs zärtlichste gegen seine einzige Tochter gesinnt. Ein jüngerer Sohn, Danielchen, kommt nicht zum Vorschein und spielt schon durch sein Außenbleiben eine Rolle. Dorthe, seine Gattin; wackere Hausfrau, strenge Wirthschafterin; gar vielem was sie mißbilligt mit Heftigkeit begegnend und widerstrebend. Liffel, ihre Tochter; reines, bürgerliches Naturkind, gehorsam, theilnehmend, wohlthätig, unschuldig liebend, sich an ihrer Liebe mit Verwunderung erfreuend. Mehlbrüh, Feuerspritzenmacher und kleiner Rathsherr; in Sprüchwörtern redend, und als Mechanikus sich höher versteigend, an Sympathie

glaubend, nicht weniger an Physiognomik und dergleichen. Rosine, dessen Gattin; verständige gemächliche Frau, ihrem Sohn eine vortheilhafte, wo möglich reiche Heyrath wünschend. Er ist Wolfgang genannt, Magister und Abendprediger; im Besitz hochdeutscher Sprache und Bildung; einfachen, vernünftigen, verständigen Sinnes, fließender, löblicher Unterhaltung. Christinel; Mädchen von zwanzig Jahren, und doch leider schon die älteste ihrer Gespielinnen; guter Art, aber eifrig und listig, gewandt, nach Heyrath strebend. Licentiat Mehlbrüh; Hagestolz, Karrikatur eines alten, halbfranzösirten, mittelbürgerlichen Straßburgers. Reinhold, Mediciner Doctorand, von Bremen gebürtig; vollendete deutsche Cultur und Sprache, einigermaßen enthusiastisch, halbpoetischen Ausdrucks. Frau Prechtere; mäßige Frau, um ihrer Tochter willen lebend. Klärl; gleich als unglückliche Liebhaberin auftretend, dem jungen geistlichen Wolfgang mit Herz

und Seel ergeben. Rein und schön wie Liffel, an auffallend-würdiger Gestalt ihr vorzuziehen; auf einer höhern Stufe der Empfindung des Gedankens und Ausdrucks. Gläßler, von Kaisersberg; Kaufmann, in Colmar wohnhaft, Meisterstück eines wackern, in einer Stadt zweyter Ordnung ausgebildeten Charakters. Bärbel, Nachbarin; rohste, heftigste, mit Schimpf- und Drohworten freygebigste Person. Bryd, Magd bey Starkhans; neunzehnjährig; reine, derbe Mägdenatur, heiter und artig; mit der Frau im Widerstreit, Herrn und Tochter aufrichtig ergeben. Christlieb, Pfarrer aus dem Ortenauischen, Klaus aus dem Kochersberg, kommen erst gegen das Ende, um mit Gläßler Dialect und Charakter der Umgegend darzustellen.

Nunmehr zeichnen wir vor allen Dingen den Gang des Stücks, um alsdann weitere Betrachtungen folgen zu lassen. Hiebey ist

unsere Hauptabsicht, denen die es lesen, durch einen allgemeinen Begriff des Inhalts jeder Scene, über die einzelnen Sprachschwierigkeiten hinauszuhelfen.

Erster Aufzug.

(Pfingstsonntag Nachmittag. Starkhans Wohnung.) Frau Dorthe schilt ihre Tochter Lisel sehr heftig, daß sie einen Spatziergang mit den Eltern ausschlägt, worauf sie sich doch vor kurzem so sehr gefreut habe. Der Vater nimmt sich des Mädchens an, der die Thränen in die Augen kamen. Die Mutter läßt sich begütigen und geht mit dem Vater allein spatzieren. Kaum ist Lisel von ihnen befreyt, so erklärt sich daß sie einen Liebhaber in allen Ehren erwarte, von dessen holder, tüchtiger Persönlichkeit sie ganz und gar durchdrungen ist. Nur bedauert sie, daß er das wunderliche Hochdeutsch rede, worin sie sich nicht schicken könne. Sie wünscht in Deutschland erzogen zu seyn und nicht in einer unglücklichen

Penſion an der lothringer Gränze, wo ſie weder deutſch noch franzöſiſch gelernt. Chriſtinel kommt und will den zaudernden Liebhaber verdächtig machen. Liſſel vernimmts nicht, und da Reinhold hereintritt iſt ſie voll ſtiller Freude. Seine geſuchte ſchwülſtige Rede bleibt den guten Mädchen unverſtändlich, ſie legen ſichs gar wunderlich aus. Eben ſo verſteht er ſie nicht, als ſie verlangen daß er ſie auf dem Spatziergang begleiten ſoll. Endlich werden ſie einig; Liſſel will nur noch den jüngeren verzogenen Bruder, Danielele, abwarten, um ihn, wie ſie den Eltern verſprochen, mitzunehmen. Reinhold ſoll indeſſen ſeinen Freund Wolfgang herbeyholen. Der deutſch-franzöſiſche Licentiat tritt auf, er merkt den Mädchen ſogleich ab, daß ſie einen Spatziergang vorhaben und droht ſie überall hin zu verfolgen. Durch ein Mährchen von einer Officiersleiche werden ſie ihn los. Chriſtinel entfernt ſich für einen Augenblick. Herr Mehlbrüh und Frau Roſine treten auf, ſie quälen

Lisseln mit einer nahen Heyrath, ohne den Bräutigam zu nennen, und da sie mit ihnen zu spatzieren gleichfalls ablehnt, gehen sie weiter. Christinel tritt zu Lissel, die mit großen Freuden für bekannt annimmt daß sie mit Reinhold werde verheyrathet werden. Die Freundin aber behauptet, es sey der Wolfgang gemeint. Christinel bleibt allein und es ergiebt sich daß sie auf Reinholden selbst Absicht habe. Dieser und Wolfgang treten auf, die Jünglinge bequemen sich zur schlichten Prose, damit das Mädchen sie verstehe. Sie gebraucht nun die List erst von Wolfgang ein Bekenntniß herauszulocken daß er liebe. Der Freund dem er nichts davon vertraut, verwundert sich befremdet, und sie sagt ihnen keck und kühn ins Gesicht: der Gegenstand sey Lissel. Reinhold, über den Verrath seines Freundes aufgebracht, entfernt sich, Wolfgang ihm nach, Christinel überlegt was weiter zu thun? Nachdem auch sie den Platz verlassen treten beyde Freunde wieder auf, und es erklärt sich daß

Wolfgang in Klärchen verliebt ſey, jetzt nur gegen ſie zurückhaltend, weil er die Einwilligung ſeiner Eltern, die ihn freylich an das reichere Liſſel zu verheyrathen wünſchten, erſt durch Vorſprache bedeutender Gönner müſſe zu erlangen bemüht ſeyn.

Zweyter Aufzug.

(Starkhans Wohnung bleibt.) Bryd legt Frau Dorthen die Marktrechnung ab; die ſtrenge haushälteriſche Knauſerey zeigt ſich an dieſer, an jener eine hübſche, reine Mägdehaftigkeit. Bryd bleibt allein und ſpricht mit wenigen Worten das Lob des Hausherrn und der Jungfer. Der Licentiat tritt zu ihr und beginnt gleich etwas antaſtlich zu ſcharmiren; das Mädchen, neckiſch gewandt, weicht aus, er verliert das Gleichgewicht, fällt zu Boden und verrückt Anzug und Kopfputz. Bryd ſchickt ſich an ihn wieder herzuſtellen, und im Geſpräch wird verplaudert daß Liſſel den

Reinhold heyrathen werde. Er ſelbſt ſcheint Abſicht auf das Mädchen zu haben, und als Frau Dorthe hereintritt bringt er ſeine Werbung an, fährt aber ab. (Andere bürgerliche Wohnung). Frau Prechtere und Klärl. Letztere kündigt ſich an als liebend und leidend. Nie iſt eine volle, herzliche, auf das Verdienſt des Geliebten gegründete Leidenſchaft ſchöner ausgedrückt worden, die Sorge ihn zu verlieren nie rührender. Die Mutter tröſtet ſie im Allgemeinen und räth ihr die Liebe Gläßlers aus Colmar nicht ganz abzuweiſen. Der Licentiat kommt herein und, da man des Mädchens Zuſtand durch ein Kopfweh entſchuldigt, iſt er mit Recepten freygebig; noch freygebiger mit Katzengeſchichten, als die Mutter, um ſeine Fragen abzulehnen, vorgiebt: es ſey der Tochter eine geliebte Katze geſtorben. Für Ungeduld läuft das Mädchen fort. Liſſels Heyrath kommt zur Sprache, Gläßler und Chriſtinel treten auf, jener iſt herzlich und heftig verliebt in Klärl und er-

hebt ihr Verdienst fast ausschließlich. Der Licentiat behauptet: in Straßburg gäb' es dergleichen viel, das komme von der guten Kinderzucht, die er umständlich ausführt und deßhalb von Gläßlern für einen Familienvater gehalten werden muß. Nun aber wird er lächerlich indem er sich als Hagestolzen bekennt, doppelt aber als Klärl und Christinel eintreten und er umständlich erzählt wie ihn die Mädchen mystificirt. Gläslers treu-bürgerliche Liebe bricht wieder lakonisch-unschätzbar hervor. Der Licentiat tadelt ihn deßhalb nicht, weil in Colmar solche Mädchen, wegen Mangel an Gelegenheit zu ihrer Ausbildung, nicht gefunden würden; auch überhaupt es dort nicht sonderlich bestellt sey. Gläßlers colmarischer Patriotismus äußert sich eben so derb und tüchtig wie seine Liebe; er fragt: ob sie in Straßburg einen Pfeffel hätten? und wird im Hin- und Wiederreden heftig, grob und drohend. Frau Prechtere verbittet sich solchen Lerm in ihrem Hause. Licentiat

entfernt ſich. Chriſtinel, nach ihrer anſchmiegenden Weiſe, erkundigt ſich bey Gläßlern nach Colmar und der Umgegend; er beſchreibt das Oberelſaß lakoniſch, deſſen Berge, Schlöſſer, Hügel, Thäler und Flächen; es erſcheint vor unſerer Einbildungskraft weit und breit und genußvoll. Aber er hat auch ſelbſt Pferde, um ſeine Freunde und ſeine Gäſte, die er hiermit einlädt, überall herumzukutſchieren. Chriſtinel hilft ihm ſchmeichleriſch nach, Klärl nur lakoniſch und begiebt ſich, ein Uebelſeyn vorwendend, mit der Freundin weg. Frau Prechtere geſteht Gläßlern: daß ihre Tochter ſich um Wolfgang grämе. Gläßler antwortet: es ſey ihm ganz recht: denn wenn jener ſie verlaſſe, könne ſie ihn ja haben. Gläßler allein drückt ſeine Liebesqual gar wunderlich aus. Reinhold tritt hinzu und da er hört Klärl ſey krank, fragt er leidenſchaftlich, warum man Wolfgang nicht hole. Dabey ergiebt ſich daß dieſer nicht untreu ſey und daß Gläßler wohl auf Klärl Verzicht thun müſſe. Der

Gute von Colmar in Verzweiflung geht ab. Reinhold, allein bleibend, macht verständige, zarte Betrachtungen über den gegenwärtigen Zustand der sämmtlichen Liebenden, wodurch das Künftige glücklich vorbereitet wird.

Dritter Aufzug.

(Mehlbrühs Wohnung). Man hat Gäste zum Abendessen geladen. Frau Dorthe findet sich ein, entschuldigt bey Frau Rosinen daß sie das liebe Danielele, welches noch immer nicht zu sehen ist, nicht mitbringen können. Auf Kinderspiele, denen das liebe Söhnlein unmäßig ergeben, wendet sich nun das Gespräch. Sie sehen hierauf durchs Fenster Base Bärbel herankommen und reden gleich Uebels genug von ihr. Sie tritt auf, zeigt sich als leidenschaftlich gemein, schüttet ihren Haß gegen Reinhold aus, schildert ihn als Trunkenbold und von den schlechtesten Sitten. Endlich entdeckt sich's woher ihre Wuth sich

ſchreibe! Er hat nämlich einmal, ſie nicht kennend, gefragt, oder ſoll gefragt haben: Wer iſt denn die dort, die rothen Puder braucht? d. h. die rothe Haare hat. Dieſes gehe nun an allen Brunnen und auf allen Märkten umher, da ſie doch gar wohl noch zu den Blonden gehöre. Ihre Raſerey hat keine Gränzen, ſie droht ihm aufpaſſen, ihn ausprügeln zu laſſen. Nun bleiben die beyden Frauen allein. Bärbels Herkunft, Schickſal und unglückliche Erziehung wird meiſterhaft geſchildert und abgeleitet. Sodann äußert Frau Reſine den Argwohn, daß Liſſel ihren Sohn Wolfgang eigentlich nicht liebe, ſondern Reinholden. Vergebens will Frau Dorthe es ihr ausreden, die Differenz läßt ſich nicht heben; einig aber als Hausfrauen eilen ſie zu ſehen ob der Abendtiſch gut gedeckt und beſtellt ſey? Mehlbrüh und Reinhold kommen als Gäſte. Beym Erwähnen eines kranken Kindes in der Familie gerathen ſie auf die Medizin. Mehlbrüh bekennt ſeinen Glauben

an Sympathie und an einem Miſchmaſch wahrer und erträumter Wunderkräfte der Natur. Ingleichen hält er viel auf Phyſiognomik. Er geht ins Tafelzimmer. Reinhold, zurückbleibend, hält eine Lobrede auf Straßburg und deſſen Bewohner, ſchätzt ſein Glück hier zu heyrathen, ſich anzuſiedeln. Wolfgang kommt. Reinhold berichtet wie er die entſchiedene Leidenſchaft Kätchens zu ſeinem Freund entdeckt. Die beyden Liebhaber ſchildern und loben ihre Mädchen wechſelſeitig, und begeben ſich zum Abendeſſen. Bärbel und Chriſtinel treten auf und muſtern die geladenen, eingetroffenen und ausgebliebenen Gäſte, denen ſie auf das Schlimmſte mitſpielen. Bärbel bleibt allein und entdeckt ihren Vorſatz Reinholden, wenn er vom Eſſen weggehen werde, überfallen zu laſſen. In dieſem Sinne entfernt ſie ſich. Der Licentiat tritt auf und, da er ſeine Abſichten auf Liſſel immer noch durchzuſetzen gedenkt, iſt ihm eine Nachricht ganz willkommen: Reinhold habe falſche Wech-

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 1988/492

sel geschmiedet, und werde deßhalb mit Steckbriefen verfolgt.

Vierter Aufzug.

(Mehlbrühs Haus bleibt.) Frau Dorthe und Mehlbrüh treten auf, sie glauben dem Gerücht daß Reinhold ein Schelm sey, und beschließen daß beyde Familien sich vor ihm in Acht nehmen sollen, bis der Handel aufgeklärt ist. (Starkhans Wohnung.) Er und Lissel kommen. Der Vater giebt ihr scherzhaft zu rathen auf, was er ihr für ein Geschenk bestimme? Nachdem er sie lange hingehalten löst er endlich das Räthsel und sagt: es sey ein Mann! Lissel, nur an Reinhold denkend, läßt es ohne weiters gelten. Für sich allein drückt sie ihr Entzücken gar anmuthig aus. Die Mutter kommt, auch diese spricht von einem Manne; es erklärt sich aber bald daß Wolfgang gemeynt sey. Von diesem will Lissel ein für allemal nichts wissen. Mutter und Tochter verzürnen sich. Starkhans

tritt in den Lerm herein und da er etwas zu tief ins Glas geguckt wird die Sache nicht beſſer. Das Mädchen geht weinend zu Bette; Vater und Mutter machen ſich wegen der Kinderzucht Vorwürfe und entfernen ſich. Der Licentiat kommt in ſchmutzigen und elenden Umſtänden, geführt von Gläßler, Chriſtinel und Bryh. Er iſt denen von Bärbeln angeſtellten Aufpaſſern in die Hände gerathen, doch, da ſie ihn bald als den Unrechten erkannten, nur oberflächlich übel zugerichtet worden. Man hilft ihm wieder zurechte und bringt ihn weg. Mehlbrüh, ob es gleich ſchon Nacht iſt, kommt zu Starkhans, offen zu erklären: daß Wolfgang in eine Heyrath mit Liſſel nicht einſtimme, und da, im Verlauf des Geſprächs, das Vermögen beyder Familien in die Rede kommt, entzweyen ſich die Väter aufs Heftigſte; ſodann machen es die beyden Mütter nicht beſſer und Frau Roſine zeigt ſich zuletzt entſchieden, ihren Sohn zu keiner Heyrath zwingen zu wollen.

Fünfter Aufzug.

(Pfingstmontag Morgen, öffentlicher Platz.) Die beyden Freunde treten auf, und in welcher Lage die Liebesangelegenheiten sich befinden wird klar. (Mehlbrühs Wohnung.) Wolfgangs Eltern, hört man, sind durch Herrn Stettmeister bewogen worden in die Verbindung mit Klärchen zu willigen; sie fühlen sich über die Ehre, die eine hohe Magistrats-Person ihrem Wolfgang sowohl als seiner Geliebten, durch Lob und Theilnahme, bewiesen, höchst entzückt, und der Vater findet des Sohnes eintretende Braut, die er zum erstenmal sieht, selbst bedeutend schön. Eine kurze aber höchst liebliche Scene. (Starkhans Garten.) Licentiat erklärt, monologirend, daß er die Heyrath Gläßlers und Christinels durch eine Ausstattung begünstigen werde, da ihr Vormund erst in einem Jahr, wenn sie majorenn geworden, seine Zustimmung geben wolle. Gläßler und dessen Geliebte haben sich um

ihn, bey dem Unfall von gestern Abend, sehr verdient gemacht, er will sie glücklich wissen, da er selbst vom Heyrathen abgeschreckt ist. Starkhans und Frau Dorthe treten höchst vergnügt auf. Reinhold ist aller Schuld entbunden, der Steckbrief galt einem Landläufer, und ein Brief von Reinholds Vater an Starkhans ist angekommen. Dieser, Senator von Bremen und Doctor Juris, hält den Rathsherrn von Straßburg auch für einen entschiedenen Juristen und graduirten, titulirt ihn Hochwohlgeboren, wodurch der Schiffsbauer sehr geschmeichelt ist und dem Ansuchen Reinholds um Lissel nicht mehr widerstehen kann. Die Gesellschaft versammelt sich, manche angenehme, aufklärende Familienunterhaltung wird gepflogen.

In dieser frohen Stunde erinnern sich endlich die beyden Väter, daß sie noch zu den letzten alten Meistersängern gehören, die auf der Herrenstube bis 1781 gesungen haben.

Pfarrer Christlieb aus Ortenau tritt auf, da sie sich schon feyerlich niedergelassen. Ein liebenswürdiger junger Mann, der den Tod einer angebeteten Braut nicht verwinden. Aufgefordert singt er ein sehnsüchtiges Lied in hochdeutscher Sprache; Wolfgang preist gleichermaßen eine glückliche Liebe; Reinhold die gegenwärtige festliche Geselligkeit; Starkhans feyert, im Elsasser Dialect, das Lob der Stadt Straßburg und, damit es an Lächerlichem nicht fehle, trägt der Licentiat ein Gedicht vor mit falsch accentuirten Endreimen wie es wohl halbgebildeten Menschen begegnet, die, in ungeschicktem Buchstabiren sich verwirrend, Quantität und Betonung falsch nehmen. Bäuerisch gemein, aber wacker, besingt Klaus das Lob seiner Annamey. Heiter aufgeregt durch so viel Anmuthiges giebt Mehlbrüh endlich seine Einwilligung in die Heyrath Gläßlers und Christinels; zum Schluß aber, um das Fest vollkommen zu krönen, fahren Herr Stettmeister und Herr Ammeister, als Brautführer,

an den Garten an. Die Gesellschaft zieht ihnen mit Blumensträußen entgegen und so ist Pfingstmontag, der starkhansischen Eheleute silberne Hochzeit, und so manche neue Verbindung auf alle Weise gefeyert.

Nach vorgetragenem Plan und dessen Ausführung, von Scene zu Scene; kann wohl verlangt werden, daß wir noch einiges über Technik und Behandlung der vorzüglichsten Motive sprechen, und da dürfen wir unterrichteten Lesern nicht erst bemerklich machen daß dem Verfasser eine löbliche Kunstfertigkeit zu Diensten stehe. Er überschreibt sein Stück: der Pfingstmontag und beschränkt daher, wie billig, die Zeit seiner Handlung auf vier und zwanzig Stunden. Sie beginnt Pfingstsonntag nach Tische, die vier ersten Acte dauern bis tief in die Nacht. Erst, als Entwickelung und Schluß, tritt, mit dem Morgen, Pfingstmontag hervor. Der Schauplatz ist abwechselnd im Hause einer der drey Familien, auch

wohl mitunter an einem unbestimmt gelassenen Orte, und, vom fünften Auftritt des letzten Aufzugs an, in Starkhans Garten, nahe vor dem Thore. Der Verfasser hat die Veränderung des Orts nicht über den Scenen angezeigt, wahrscheinlich um den Freunden der drey Einheiten nicht geradehin die Beweglichkeit seiner Localitäten zu bekennen. Allein die Klarheit des Stücks wird hierdurch äußerst getrübt, und wir haben nur mit vieler Mühe den Zweck erreicht in unserer Darstellung der Einbildungskraft vorzuarbeiten.

Glücklich und lobenswürdig dagegen ist der Verfasser in Betracht des Sylbenmaßes. Er hat den Alexandriner mit strenger Caesur gewählt, um den Leser, besonders den auswärtigen, wegen Quantität und Betonung ohne Zweifel zu lassen, welches auch für den aufmerksamen Liebhaber vollkommen erreicht wird.

Wenden wir uns nun abermals zu dem innern Gehalte des Stücks, so sieht man aus

unſerm Vortrag, wie einfach und wirklich dramatiſch die Anlage des Ganzen ſey. Wenige Hinderungen und Mißverſtändniſſe ſchürzen die unſchuldigen Knoten, die ſich denn auch ganz bürgerlich und natürlich zuletzt wieder auflöſen. Die Manifeſtation der auftretenden Charaktere, die Ankündigung der Figuren die man erwartet, die Bezeichnung der Perſönlichkeiten abweſender und gegenwärtiger Individuen iſt muſterhaft. Das klüglich gebrauchte Mittel, durch liebreiche Scheltworte, die in jenem Dialectskreiſe nicht ſelten ſind, mit ſcheinbarer Ungunſt etwas günſtig zu bezeichnen, iſt erfreulich wirkſam, ſo wie directes, redliches Lob, directe, gehäſſige Mißreden uns mit allen Figuren nach und nach hinlänglich bekannt machen.

Auf gleiche Weiſe, jedoch mit epiſcher Ausführlichkeit, werden wir mit allen häuslichen, geſelligen, örtlichen Zuſtänden bekannt. Die Stadt von einem Ende zum andern,

Straßen und Gäßchen, Plätze und Winkel, Wirths- und Lusthäuser, innen und außen. Zeitvertreib und Spiel der Alten wie der Jungen, Vorurtheil, Aberglaube, Gespenster und was nicht sonst! alles kommt ausführlich an die Reihe, so daß keine dunkle Stelle im ganzen Bilde bleibt. Das gränzenlose Spatzierengehen, das Durcheinander-Rennen der Familienglieder aus einem Hause ins andere und die dadurch bewirkte augenblickliche Theilnahme in Freud und Leid, hat der Verfasser verständig benutzt, um seine sonst vereinzelt und zerstückelt erscheinenden Scenen vor unserm Gefühl zu motiviren.

Die hochdeutsche Bücherſprache der beyden Liebhbaer läßt schon darin einen zarten Unterschied bemerken, daß Wolfgangen eine ruhige Prose, wie sie dem protestantischen Geistlichen ziemt, zugetheilt ist; Reinhold aber einige Floskeln und Phrasen anzubringen pflegt, wodurch er den liebenden, liebenswürdigen

Mädchen unverſtändlich wird. Liſſel iſt das reine ſtraßburger Bürgerkind, in einer dumpfen Erziehungsanſtalt zu St. Didier weder verdorben noch gefördert; Klärle, auf dem rechten Rheinufer gebildet, durch Liebesſchmerz erhöht, und beym Ausdruck der edelſten Gefühle den elſaſſer Dialect nicht verleugnend, begünſtigt einigermaßen den Uebergang zu der reineren Sprache der Liebhaber. Eben ſo zeichnen ſich der große und kleine Rathsherr, Schiffsbauer und Spritzenmacher, von einander aus; jener tüchtig und das Nächſte ſuchend, ſpricht ohne Umſchweif; dieſer, in wunderlichen Liebhabereyen befangen, muß auch mit ſeiner Sprache überall herumtaſten, ſich in Sprüchwörtern vorzüglich gefallen. Nun aber führen uns die Mütter in den innern Haushalt; die Magd auf den Markt, die heftige Nachbarin in die gemeinſten Umgebungen und Verhältniſſe. Der Licentiat Mehlbrüh, beſchränkt und affectirt, giebt die Einmiſchung galliſch-deutſch

ausgesprochener Worte und alle Unarten jener Zwitterschaft aufs deutlichste zu erkennen.

Wir maßen uns nicht an, die durchgängigen Feinheiten alle zu unterscheiden, zu beurtheilen, aber glauben behaupten zu dürfen, daß unter die genannten Personen alle Abstufungen der Sprache vertheilt sind, an welchen man Stand, Beschäftigung und Sitten auf das entschiedenste gesondert erkennen kann; deßwegen wir denn diesem Werke den Ehrennamen eines lebendigen Idiotikons wiederholt zu gewinnen wünschen.

Und so enthalten wir uns auch nicht, nochmals die Menschenkenntniß des Verfassers zu rühmen, der nicht etwa nur die Einsichten in das Gemein-Tägliche darthut, er weiß vielmehr auch das Edle und Erhabene in diesen reinen Naturmenschen zu finden und nachzubilden. Fürtrefflich gezeichnet sind Lissels Aeußerungen einer sittlich-sinnlichen Liebe, Klärls

Trauer über befürchteten Verluſt eines einzig geſchätzten Mannes; die Einführung Klärls in die Familie des Bräutigams, die Todesgedanken des Vaters mitten im Glück, alles iſt ſo tief und rein, als es nur irgendwo aufzuweiſen wäre. Ja die Worte Liſſels, Seite 132: diß macht merr nix, do geh i mit! ſtehen als erhabener Lakonismus dem oft gerühmten: qu'il mourut! des Corneille völlig zur Seite. Man verzeihe uns Vorliebe und Vorurtheil und unſere, vielleicht durch Erinnerung beſtochene Freude an dieſem Kunſtwerk.

Trafen wir ſodann auf die gewaltſamen Schimpf- und Schmähreden, auf gehäſſige Darſtellung ſo mancher Perſönlichkeit; ſo fanden wir uns zu der Betrachtung genöthigt: daß Geſinnung und Redeweiſe ſich in Straßburg, dreyhundert Jahre lang, um nicht länger zu ſagen, unverändert erhalten habe, indem ſich eine freye, freche, unbändige Originalität

in die unterſten Stände geflüchtet. Sebaſtian Brand und Geiler von Kaiſersberg ſind ihren Ruhm und Ruf doch auch nur einer heftigen, alles mißbilligenden, beſchränkten Denkart und einer ſchonungsloſen Darſtellungsweiſe ſchuldig; und wenn Bärbel und Chriſtinel ſprechen, ſo vernimmt man ganz genau die Nachkommenſchaft jener würdigen Männer. Auch dieſe ungebildeten Mädchen, wie jene hochgelahrten Doctoren, läſtern die mitlebende Welt. Einem jeden armen Menſchen wird ſeine Individualität, aus der er nicht heraus kann, ſein beſchränkter Zuſtand aufgemutzt, ſeine Liebhaberey die ihn einzig glücklich macht verleidet und verkümmert. Und ſo wär' es denn, nach wie vor, das alte Narren-Schiff, die Narren-Diligence, die ewig hin- und wiederfährt.

Warum in gebildeten Ständen dergleichen nicht leicht vorkommt beruht nur darin daß die höher Geſtellten, ohne beſſer, oder anders

zu seyn, sich nur mehr zusammennehmen, nicht gränzenlos ihre Eigenheiten aufschließen, sondern, indem sie sich äußerlich nach allgemeinen Formen betragen, in ihr Inneres zurücktreten und von da aus den eignen Vortheil so gut als möglich besorgen, wodurch ein allgemeines Gebrechen, der sogenannte Egoismus, über die Welt sich verbreitet, den ein jeder von seiner Seite glaubt bekämpfen zu müssen, ohne zu ahnden daß er das Pfelschen selbst in den Rockfalten trage. Und sodann haben wir, um übertriebene Eigenheiten zu bezeichnen, das höflichere Wörtchen Steckenpferd, bey dessen Gebrauch wir einander mehr schmeichein als verletzen.

In gar manchem Sinne daher ist dieses Stück zu empfehlen, man betrachte nun was es bringt oder was es aufregt. Deßwegen verdient es wohl daß wir uns noch weiter damit beschäftigen, um zu seiner künftigen Verbreitung das Unsrige beyzutragen. Schon

aus dem was wir gesagt wird der nachdenkende Kenner gar leicht ermessen daß dieses Stück für die Arbeit eines ganzen Lebens angesehen werden müsse. Die kindlichsten Eindrücke, Jugendfreuden und Leiden, abgedrungenes Nachdenken und endlich reifes heiteres Ueberschauen eines Zustandes den wir lieben, indem und weil er uns beengt; dies alles war nöthig um eine solche Arbeit hervorzubringen. Wie überlegt, treu und gewissenhaft die Ausführung und Vollendung sey, davon kann der wohl das beste Zeugniß geben, der gleicher Art und Kunst sich beflissen; und so sagen wir beherzt, daß im ganzen Stück kein leeres, zufälliges oder nothdürftig eingeschaltetes Flickwort zu finden sey.

Das Stück spielt 1789, und wahrscheinlicher Weise war es zu jener Zeit, seinen Haupttheilen nach, schon fertig, worüber uns der Verfasser, wenn es ihm beliebt sich zu nennen, am besten belehren kann. Es ward

1816 zum Besten der Armen der, in den Kriegsvorfällen des vorhergegangenen Jahres, bey Straßburg abgebrannten Dörfer, so wie der straßburger Armen-Arbeitsschule gedruckt. Wahrscheinlich erfüllte damals die Auflage den frommen Zweck und gelangte nicht in den weitern Kreis der deutschen Lesewelt, da es ohnehin als ein versiegeltes Buch anzusehen war und noch ist.

Sollte man jedoch, wie wir wünschen, zu einer zweyten Ausgabe schreiten, so würde dabey folgendes zu beobachten räthlich seyn. Ein Schema des ganzen Stücks, nach unserer Anleitung, sollte vorausgehen, die Ortsveränderungen der Scenen gleichfalls angezeigt werden, und, ob wir schon sonst die Noten unter dem Text nicht lieben, so würden wir doch in diesem Falle das kleine angehängte Wörterbuch unter jede Seite vertheilen und zwar, ohne den Text durch Zeichen zu entstellen, die Worte hinter einander weg, wie sie von

oben bis herunter vorkommen; der Leser fände sich gleich und leicht. Wollte man sie zum Schluße alphabetisch wiederbringen, so würden die Paar Blätter auch wohl angewendet seyn.

Durch alles das was wir vorgetragen glauben wir zuerst diesem Werke den ehrenvollen Platz eines lebendigen Idiotikons in den Bibliotheken der deutschen Sprachkenner gesichert zu haben. Ferner werden gebildete und sich bildende Personen im langen, weiten, herrlichen Rheinthal, von Basel bis Maynz, dieses Büchlein als bekannt wieder hervorsuchen und das sämmtliche obere Deutschland, die Schweiz mit eingerechnet, wird aus diesem verwandten Kunstwerk Freude und Nutzen ziehen, und vielleicht ermuthigt sich ein ähnliches Talent zu gleicher Darstellung verwandter Zustände. In wiefern es übrigens auch in die Hände der, in Mittel- und Nieder-Deutschland hausenden Literaturfreunde gelangen werde,

ſteht zu erwarten, wenigſtens haben ihm Hebels allgemein erfreuliche Gedichte ſchon glücklich den Weg gebahnt.

IV.

Die heiligen drey Könige.

Manuscript, lateinisch,

aus dem funfzehnten Jahrhundert.

Die Zueignung ist an einen Bischoff und sein Capitel, wahrscheinlich von Köln, gerichtet. Darauf wird zur Einleitung gesagt:

Die heiligen Leichname der drey Könige seyen zwar nach ihrem Tode in den Occident gebracht worden, allein von ihrem Leben und Wandel im Orient sey noch manches dort bekannt geblieben das nicht zu uns gekommen. Was nun, durch Schauen, Hören und Ueberliefern, sich daselbst erhalten, werde auch in verschiedenen Büchern aufbewahrt. Dieß alles

nun sey zur Ehre Gottes und der heiligen Jungfrau in gegenwärtiger Schrift verfaßt und vereiniget worden.

Die Geschichte beginnt mit dem Auszug der Kinder Israel aus Egypten. Ihre Siege und Eroberungen setzen die Welt in Erstaunen und machen selbst die Indier aufmerksam; diese stellen auf dem höchsten Berge Maus Wachen auf, die, wenn irgend ein feindseliger Einbruch geschähe, bey Tage durch Rauch, bey Nacht durch Flamme, ein von allen kleineren Bergen zu wiederholendes Zeichen geben sollten.

Bald darauf aber kommt die Nachricht: Bálaam, keineswegs ein Zauberer, sondern ein Naturprophet wie Hiob, habe geweissagt: es wird ein Stern aufgehen aus Jakob und ein Scepter aus Israel aufkommen! Ein Held solle geboren werden die ganze Welt zu überwinden und zu beherrschen. Hierüber freute

ſich Jung und Alt, da ſie ſeit langer Zeit keinen auslangenden Fürſten gehabt. Nun wird die Anſtalt auf dem Berge Vaus aſtronomiſch und bedeutend, tüchtige Männer werden beſoldet die den Himmel Tag und Nacht beobachten und, wie ſie einen ſeltſamen Stern erſehen, ſolches durch verabredete Zeichen verkündigen ſollten; wozu ſie denn freylich die beſte Gelegenheit hatten, indem, bey der öſtlichen Lage, der groſſen Höhe des Bergs und der reinen Atmosphäre gar mancher Stern zu erblicken war, der weſtlicher, an tiefer gelegenen Orten, unſichtbar bleiben mußte. Eine ſo ernſtlich gegründete Anſtalt hat ſich bis in ſpätere Zeiten erhalten und die Edlen vom Berge Vaus waren zu Zeiten der Kreuzzüge wohlangeſehen und aufgenommen. Hier zeigt ſich nun der Urſprung unſerer ſchriftlichen Ueberlieferung.

Als im Jahre 1200 die herrliche Stadt Acco zum höchſten blühte, Fürſten, Freyherrn

und Edelleute, Ordensgeistliche jeder Art, Handelsleute und Neugierige aller Nationen zusammenflossen, drang ihr Ruf und Ruhm nach Indien. Ein Edler vom Geschlechte Vaus reist nach Acco und bringt die kostbarsten Schätze mit. Unter andern eine goldne, mit Steinen besetzte Krone, worauf oben das Zeichen des Kreuzes, mit chaldäischen Buchstaben und ein Stern zu sehen, in Gestalt und Gleichniß wie er den drey Königen erschien. Dieses Diadem soll dem König Melchior von Nubien gehört haben und hatte wunderthätige Kraft, es heilte die Fallsucht und erfrischte hinfällige Geister. Nachher kam sie in die Hände der Tempelherren, die reichlichen Vortheil davon zu ziehen wußten, und ging, zu großer Trauer der dortigen Umgegend, bey Aufhebung der Ordens verloren.

Aber dieser Prinz vom Berge Vaus brachte auch Bücher aus Indien, hebräisch und chaldäisch geschrieben, von Leben und

Thaten und sonstigen Bezügen der heiligen drey Könige herbey. Diese Bücher wurden zu Acco ins Gallische übersetzt und sind bey Fürsten und Herren und sonstigen Orten aufbewahrt worden. Hieraus nun, und andern Schriften ist gegenwärtiges Büchlein zusammengetragen.

Nun fängt die Erzählung wieder von Balaams Weissagung an und führt den Stern und die Hoffnung auf auf denselben durch Patriarchen und Propheten; inzwischen freylich die Astronomen des Berges Vaus ihre Beobachtung mit großer Geduld Jahrhunderte lang fortsetzen.

Endlich erbarmt sich Gott der sündigen Welt. Die Fülle der Zeit erscheint; ein Gebot des römischen Kaisers geht aus; Joseph und Maria kommen in Bethlehem an; eine, zur Stallung benutzte Höhle nimmt sie kümmerlich auf; zum anmuthigsten beschrieben; Chri-

ſtus wird geboren und den Hirten verkündigt. Auch der verheißene Stern iſt aufgegangen und über dem Berge Vaus unbeweglich ſtehen geblieben, wetteifernd bey Tage mit der Sonne, ja ſie überleuchtend mit wunderſam beweglichen, bald da bald dorthin ſchießenden Strahlen und von andern ſeltſamen Erſcheinungen begleitet.

Alle Völker werden aufgeregt, vorzüglich drey weiſe Könige. Zuerſt Melchior, König der erſten Indien, das heißt Nubien u. ſ. w. wie ſeine Reiche beſchrieben werden. Balthaſer, König der zweyten Indien, von Godolien und Saba und wie ſeine Reiche ſämmtlich aufgezählt ſind. Caspar, König der dritten Indien, Herr von Tarſus und der großen Inſel Egryſculla, wo gegenwärtig der heilige Thomas begraben liegt. Dieſe machen ſich auf mit großem Gefolg und Heereskraft, ohne von einander zu wiſſen; die Menſchen erſchrecken über ſolchen Durchzug: denn der Stern leuchtet ihnen auf ſonderbaren Wegen; Berg

und Thal, Sumpf und Wüste gleichen sich vor ihnen aus; ohne Speis' und Trank kommen sie und die Ihrigen in dreyzehn Tagen nach Judäa. Melchior und Balthaser und auch endlich Caspar gelangen, jeder von seiner Seite an den Kalvarienberg, ein starker Nebel fällt ein, der Stern verschwindet und sie sind in großer Verlegenheit. Endlich klärt sich der Himmel auf, sie finden, erkennen und begrüßen sich mit großem Entzücken, erzählen einander ihre Geschichten und Begebenheiten, und, obgleich verschiedene Sprachen redend, verstehen sie sich vollkommen, ein künftiges Pfingstfest vorbedeutend. So nahe bey Jerusalem halten sie für räthlich beym König Herodes einzusprechen; dieser wird durch die Schriftgelehrten unterrichtet, das Kind müsse in Bethlehem geboren seyn. Der Stern erscheint wieder, viel stärker leuchtend und funkelnd, die begegnenden Hirten ertheilen nähere Nachricht vom Kinde und dessen Aufenthalte. Bedeutung und Wichtigkeit dieses

Zusammentreffens wird hervorgehoben. Denn durch die Hirten sind die ersten Gläubigen aus dem jüdischen Volke bedeutet, durch die Könige, die Erstlinge der Heyden, die sich künftig zu Christo wenden sollen. Die Aermsten aus der Nähe, die Reichsten aus der Ferne treffen hier zusammen und diese werden erst durch jene von dem wahren Heilswege unterrichtet. Die Könige kleiden sich aufs prächtigste, der Stern geht voran und leitet sie durch ganz Bethlehem, eine lange bazar-ähnliche Straße hin, bleibt endlich über der Herberge und einer Höhle stehn, wie im bergigen Bethlehem mehrere zur Stallung benutzt werden. Der Glanz des Sterns vermehrt sich, durchdringt mit herrlicher Phosphorescenz alles Dunkele; die Höhle gleicht einem glühenden Ofen.

Anmuthige Beschreibung des Kindes, der Mutter und ihrer Umgebung. Die Könige, verehrend, anbetend, überreichen ihre

Geſchenke. Melchior' Gold, Balthaſer Weyhrauch, Caspar Myrrhen, geringe Gaben, wie ſie ihnen beym Abſteigen ſogleich in die Hand fielen: denn, auf Kameelen und Dromedaren, führen ſie gränzenloſe Schätze mit ſich. Nichts Geringeres als den ganzen Schatz Alexanders, den der Beherrſcher des Morgenlandes gehäuft, inbegriffen alle Schätze, welche die Königinn von Saba im Tempel Salomonis niedergelegt, und der Welt-Ueberwinder von dort weggeraubt. Unter allen dieſen Koſtbarkeiten findet ſich doch das Koſtbarſte, ein Apfel von gediegenem Gold. Auch ihn hatte der Monarch beſeſſen und gern in der Hand getragen, als ein Zeichen ſeiner Allherrſchaft; dieſen vorzüglich reicht Melchior dem Kinde, als ein würdiges Spielzeug, es aber bläſ't ihn an und er zerſtiebt in die Luft.

Die Audienz iſt geendigt und die frommen, bisher ſtrenge Faſten ausübenden Könige ſpeiſen und ſchlafen zum erſtenmal. Sie wer-

den im Traum von der Rückreise zu Herodes abgemahnt, sie ziehen auf einem andern Weg in ihre Lande. Auf der Herreise hatten sie nur dreyzehn Tage zugebracht, vom Christtage bis Epiphanias; auf der Rückreise brauchten sie zwey Jahre, damit aller Welt das große Wunder bekannt würde. Sie gelangen zum Berge Vaus, bauen auf demselben dem Christkind eine Kapelle, bestimmen dabey ihre Gräber und vertheilen sich nach den drey Reichen.

Indessen, gleich nach dem Abzug dieser edlen Gäste, begiebt sich die heilige Familie in eine andre Höhle. Joseph wird im Traum ermahnt nach Egypten zu fliehen. Hier kommen die, in diesem Fall freylich sehr beschwerlichen, indischen Schätze wieder zur Sprache; werden aber, durch eine kluge Wendung des Erzählers, so ins Enge gezogen daß sie in dem Futtersack des Pflegevaters gar wohl Platz finden, welcher Sack und Bündel bey malerischer Vorstellung der hohen Flüchtigen nie-

mals vergessen wird. Der Aufenthalt in Egypten giebt Gelegenheit zu anmuthigen Geschichten vorgekommener Wunder, nicht weniger zu weitläufiger Nachricht über den wahren Balsam und sonstige Naturdinge.

Die Entflohenen kehren zurück, Christi Erdenwandel wird nur im Vorübergehen berührt; umständlicher jedoch erzählt wie er den heiligen Thomas nach Indien sendet. Dieser gehorcht dem hohen Beruf, gelangt bis zum äußersten Osten, predigt das Evangelium, zerstört den Götzendienst; die heiligen drey Könige, nunmehr uralt, hören von ihm, besuchen ihn; mit großem Ergötzen empfängt er sie, erzählt Christi Leben, Leiden und Verherrlichung. Durch die heilige Taufe führt er die Erstlinge der Heyden ganz eigentlich der Kirche zu. Er wandert mit ihnen zum Berge Baus, an welchem her eine herrliche Stadt Sculla gebaut wird. St. Thomas übernimmt die Würde des Patriarchen, weiht seine drey Kö-

nige zu Erzbischöffen. Weil sie aber, im hohen Alter, keine Nachkommenschaft zu erwarten haben, wird ein Presbyter, Namens Johann, für die Zukunft gewählt, mit dem Beding, daß alle seine Nachfolger den gleichen Namen führen sollen.

(Diese haben, wie beyläufig erzählt wird, noch im Jahre 1380 Gesandte nach Rom geschickt.) Die Könige sterben, erst Melchior, dann Balthaser, dann Caspar und werden mit den höchsten Ceremonien begraben.

Aber im Verlauf der Zeit verunreinigt sich die christliche Lehre, Ketzereyen mischen sich ein, das Heydenthum stellt sich her, die ehrwürdigsten Localitäten werden vernachläs-sigt, besudelt und mit Götzendienst befleckt. Unter diesem Druck seufzt der Orient, bis endlich Helena, Constantins Mutter, den heilig-classischen Boden bewallfahrtet, jede einzelne Stelle in Betracht zieht, alle säubert,

mit Kirchen- und Klostergebäuden in Besitz nimmt, die kostbarsten Reliquien unversehrt antrifft, die Stationspuncte künftiger Wallfahrer bezeichnet, und sich um die wanderlustige Christenheit das größte Verdienst erwirbt.

Nun gedenkt sie auch der heiligen drey Leichname, bringt sie vom Berge Vaus nach Constantinopel; später werden sie nach Mayland versetzt und endlich im Jahr 1164 nach Köln. Nun verbreitet sich ihre Verehrung über den ganzen Westen; aber auch der Orient läßt an Würdigung und Anbetung nicht nach, denn selbst die ketzerischen Christen müssen Werth und Heiligkeit derselben anerkennen. Hier folgt nun umständliche Nachricht von vielerley Ketzern, in den ehemaligen Reichen der drey Könige: als, Nubianer, Soldaner, Nestorianer, Lateiner, Inder, Armenier, Griechen, Syrer, Georgianer, Jakobiten, Cophten, Maroniten, Mandopolen, Arianer. Bey dieser Gelegenheit werden auch einige

Nachrichten historischen und geographischen Inhalts gegeben.

Sodann folgt kurze Anweisung wie und wann das Andenken der Heiligen zu verehren. Köln wird glücklich gepriesen solche Reste zu besitzen, und zum Schluß die Gestalt der Erstlinge des Glaubens aus den Heyden, in welcher sie auf Erden wandelten, zu völliger Vergegenwärtigung umständlich beschrieben.

Vorgedachtes Manuscript ist auf 84 Blättern in klein Quart verfaßt, welches Format aus zusammengebrochenem Klein-Folio entsteht. Leinenpapier, quergestreift, eine Traube zum Zeichen. Auf jeder Seite ist die Form des Quadrats, wodurch der Text zusammengehalten wird, sehr fein liniirt; auch sind Linien für einen nicht ausgeführten Titel gezogen. Die Schrift durchaus gleich und sorgfältig, mit vielen, immer wiederkehrenden Abkürzungen, ohne alle Interpunction. Die Capitel fan-

gen mit einem großen rothen Buchstaben an, innerhalb des Textes sind manche größere Buchstaben zu einiger Unterscheidung, von oben herunter, roth durchstrichen. Hieraus folgt daß das Manuscript im Ganzen wohl zu lesen sey, übrigens gut erhalten, auch in späterer Zeit mit schwärzerer Dinte, hie und da, corrigirt, unleserliche Randschrift beygefügt.

Innere Kennzeichen weisen uns in das 15te Jahrhundert. Die Art wie von der Aufhebung der Tempelherren und anderen historischen Vorfallenheiten gesprochen wird, die ausdrückliche Jahrzahl dreyzehn hundert und achtzig, in welchem Jahr Priester Johannes Gesandte nach Rom soll geschickt haben, möchten, wenn gegenwärtiges auch eine spätere Copie seyn sollte, dahin deuten daß das Orginal zu Anfang des funfzehnten Jahrhunderts gefertigt sey.

Der Bischoff an den es gerichtet ist, heißt Florenz von Wülkannen, Bischoff der Mäne

ster-Kirche. Ob dies nun den Dom von Köln bedeute? und ob dieser, zu jenen Zeiten, wie zu Straßburg und andern Orten, der Münster genannt worden? wird sich erweisen; daß es in Köln und für Köln geschrieben sey ergiebt sich aus dem Inhalte und aus dem Schlußrufe: „o glückliches Köln!“

Die Art zu erzählen, wo Geschichte, Ueberlieferung, Mögliches, Unwahrscheinliches, Fabelhaftes, mit Natürlichem, Wahrscheinlichen, Wirklichen, bis zur letzten und individuellsten Schilderung zusammengeschmolzen wird, erinnert an Johannes von Montevilla, und obgleich der Verfasser nicht ausdrücklich erwähnt daß er im gelobten Lande gewesen, so scheinen doch seine genauen Schilderungen dahin zu deuten; er müßte sich denn bey zurückkehrenden Wallfahrern umständlichst erkundigt haben. Seine Legenden und Ableitungen altes Herkommens treffen weder mit Montevilla, noch mit den Actis Sanctorum zusammen; alles

ist neu und frisch und läuft, wie der Auszug beweist, geschwätzig hinter einander weg; wobey sich aber folgende Betrachtung aufdringt.

Wenn irgend eine uralte Mythe und ein aus derselben unmittelbar entwickeltes ächtes Gedicht der Einbildungskraft genugsamen Spielraum läßt sich das Unwahrscheinliche, Unmögliche selbst auszubilden, so ist der Hörer zufrieden, und der Rhapsode darf kühnlich vorschreiten; bey einer prosaischen Behandlung jedoch, wo man unternimmt gegebene lakonische Ueberlieferungen ausführlich auszuspinnen, findet sich der Erzähler von Zeit zu Zeit in Verlegenheit, weil in der bis ins Einzelne durchgeführten Fabel manche Widersprüche hie und da hervortreten und selbst den gläubigsten Hörer schütteln und irre machen. Will man jedoch auch diese Weise gelten lassen, so kann man sich an ihr wie an einem andern Mährchen ergötzen.

Uebrigens zeigt uns vorliegendes Werk, gleich so manchem andern, wie sehr von Palä-

stina aus die Einbildungskraft gegen Indien gerichtet war; wie sie in jenen fernen Landen als in einem Irrgarten herumtaumelte und, um halbgekannte Personen, Länder und Städte zu bezeichnen, neue wunderliche Namen erfand, oder die ächten seltsam verunstaltete.

In diesem Sinne vermuthet ein geistreicher Freund, der Berg Vaus solle der Berg Kaus heißen und dadurch der indische Kaukasus gemeynt seyn. Das Himelaja-Gebirge war durch Tradition wohl schon bekannt genug. Unter der Insel Egryseulla müßte, da der heilige Thomas darauf begraben seyn soll, die indische Halbinsel verstanden werden. Die Stadt Seulla, am Fuße des Berges Vaus, wäre sodann die zweyte Hälfte des ganzen Landes-Namens; ob hier irgend nachzukommen wird die Folge zeigen. Nähere Gegenden jedoch sind ganz richtig genannt und wenigstens ähnlich angedeutet.

Vom großen Chan, vom Einbruch der Tartaren, (homines rudes et viles,) im

Jahre 1268, wodurch die ketzerischen Nestorianer gedemüthigt und aufgerieben werden, ist ausführlich gesprochen. Jene östlichen Völker haben sich auch einen Schmied zum Führer gewählt, wie die ältern Perser. Etwas von der Geschichte der Kaliphen, und wie die Nestorianer endlich den Priester Johann gegen die Tartarn anrufen, so wie manches andere, schwebt zwischen Geschichte und Fabel.

Von natürlichen Dingen finden wir den Balsam, und um zu bevorworten daß die Hirten noch im December mit ihren Heerden sich auf dem Felde befinden, wird vom Unterschied der Berg- und Thalweiden gehandelt, ferner der Schafe Nabaoth mit Fettschwänzen gedacht, wodurch arabische Schafe wohl gemeynt seyn mögen.

Unter die fabelhaftesten Wesen aber gehört ein dürrer Baum im Tempel der Tartaren. Er steht hinter Mauern und Befestigungen von Riegeln und Schlössern wohl ver-

wahrt, auch mit Heereskraft bewacht: denn welchem Fürsten es gelingt sein Schild an diesen Baum zu hängen, der wird Herr des ganzen Ostens, wie es dem großen Chan, der deßhalb unwiderstehlich ist, gelungen seyn soll. Nicht unwerth möchte es daher der Bemühung solcher Männer seyn, die, in der Uebereinstimmung mehrerer Traditionen, den Zusammenhang der Völker und Zeiten aufsuchen und gegen einander stellen, wenn sie sich mit diesem Büchlein näher befassen wollten. Gleichfalls wäre es vielleicht belohnend, wenn man das was hier von Ketzern umständlich erzählt ist mit der anerkannten Kirchengeschichte zusammenhalten wollte.

Ins Deutsche übersetzt schlösse sich das Büchlein unmittelbar an die Volksbücher: denn es ist für die Menge erfunden und geschrieben, die sich, ohne den kritischen Zahn zu wetzen, an allem erfreut was der Einbildungskraft anmuthig geboten wird. Und so

ſind die Einzelnheiten über die wir flüchtigen Fußes hingingen durchaus allerliebſt und mit heiterem Pinſel ausgemalt.

Nicht unbemerkt darf bleiben daß manche Stellen ſich auf Gemälde wie auf Documente beziehen. So ſey z. B. der Stern nicht ein allſeitig funkelnder, wie die gewöhnlichen geweſen, ſondern habe einzelne da- und dorthin deutende Strahlen geworfen, wie ihn die Maler vorzuſtellen pflegen. Beſtätigt ſich unſere Meynung, daß dieſes Werk in der erſten Hälfte des funfzehnten Jahrhunderts geſchrieben ſey, ſo fällt es in die Zeiten des Dombildes, und es fragt ſich ob nicht noch andere Zeugniſſe vorhanden ſind, daß man damals, durch wörtliche und bildliche Darſtellung, die Verehrung der heiligen Reliquien wieder zu beleben geſucht habe.

Bey allem dieſen jedoch entſteht die Vorfrage, ob dieſes Werk ſchon bekannt, ob ein Manuſcript deſſelben ſich irgendwo vorfinde, ob es genutzt, oder gar gedruckt ſey?

V.

Hör- Schreib- und Druckfehler.

Den Sprachgelehrten ist es längst bekannt, daß bey Verbesserung alter Manuscripte manchmal bemerkt wird, daß solche diktirt worden und daß man daher auf Hörfehler, woraus die Schreibfehler entstanden, aufmerksam zu seyn Ursache habe.

Hiervon kann ich aus eigener Erfahrung die wunderbarsten Beyspiele anführen: denn da ich, von jeher an das Diktiren gewöhnt, oft auch ungebildeten, oder wenigstens zu einem gewissen Fache nicht gerade gebildeten Personen diktirt, so ist mir daraus ein besonderes Uebel zugewachsen. Vorzüglich geschah es, wenn ich über wissenschaftliche Gegenstände, denen ich nur Zwischenstunden widmen konnte, Blätter, ja Hefte diktirte, solche aber nicht se-

gleich durchsehen konnte. Wenn ich sie nun aber nach Jahren wieder vor die Hand nehme, so muß ich die wunderlichsten und unverständlichsten Stellen darin entdecken. Um den Sinn ein solches Abracadabra zu entzissern lese ich mir die Abhandlung laut vor, durchdringe mich von ihrem Sinn, und spreche das unverständliche Wort so lange aus, bis im Fluß der Rede das rechte sich ergiebt.

An den Hörfehlern aber ist der Diktirende gar oft selbst schuld. Man horche nur, wenn in Gesellschaften vorgelesen wird, ob wohl alles zur Klarheit kommt? Man merke den Schauspielern auf! Diese, selbst bessere nicht ausgenommen, haben den wunderlichen Tick, die Eigennamen der Personen, Länder und Städte undeutlich auszusprechen. Mir schien es, bey langjähriger Erfahrung, daher zu rühren, weil ein solches Wort ihre Empfindung nicht anspricht und sie es daher als gleichgültig obenhin behandeln. Eine andere Art der Undeutlichkeit entspringt auch, wenn

der Vortragende mitten im Sprechen seine Stellung verändert, sich umwendet, oder mit dem Kopfe hin und wieder fährt.

Die Hefte der Studirenden mögen daher meist so richtig seyn, weil der Diktirende seinen Platz nicht verändert und es ihm angelegen ist so vielen aufmerksamen, lehrbegierigen jungen Leuten genug zu thun. Hört man dagegen die Zuhörer über Unverständlichkeit ihrer Lehrer klagen, so kommt es daher, weil diese zwar die Wissenschaft in sich tragen, sie aber nicht außer sich zu setzen wissen, wozu ein eignes Studium gehört und nicht einem jeden diese Gabe von Natur verliehen ist.

Der Hörer aber und sein Ohr tragen gleichfalls zu gedachtem Fehler bey. Niemand hört als was er weiß, niemand vernimmt als was er empfinden, imaginiren und denken kann. Wer keine Schulstudien hat, kommt in den Fall alle lateinische und griechische Ausdrücke in bekannte deutsche umzusetzen; dieses geschieht ebenmäßig mit Worten aus fremden

Sprachen, deren Aussprache dem Schreibenden unbekannt ist.

Höchst merkwürdig bleibt in einem verwandten Falle die Art, wie eine ungebildete Menge fremde, seltsam klingende Worte in bekannte, sinngebende Ausdrücke verwandelt, wovon ein kleines Wörterbüchlein wohl zu wünschen wäre. Ferner kommt auch wohl beym Diktiren der Fall vor, daß der Hörer seine inwohnende Neigung, Leidenschaft und Bedürfniß an die Stelle des gehörten Wortes setzt, den Namen einer geliebten Person, oder eines gewünschten guten Bissens einfügt.

Hör-Fehler

Anstatt	lies
Veritten . .	Pyriten.
Schon Hundert .	John Hunter
Daß sie die älteste.	das Ideelste.
und Damen . .	und Ammen.
gnädigst . .	zunächst.
Lehmgrube . .	Löwengrube (Daniels)

Anſtatt	lies
Küchenſeite . .	Kirchenſeite.
Kuchenfreund .	Tugendfreund.
Reſidenz . .	Evidenz.
ſehr dumm . .	Irrthum.

Druck- und Schreibfehler aus Unachtſamkeit.

geſchlungenen. .	geſchwungenen.
Unbildung . .	Umbildung.
einſeitigen Leſern .	einſichtigen Leſern.
Mädchen . .	Mährchen.
leidig . . .	leidlich.
Unform . . .	Uniform.
Lob	Leib.
Zeuge . . .	Zunge.
geſürſtete . .	geſürchtete.
Ermüdung . .	Ermuthung.
Furchtbarkeit . .	Fruchtbarkeit.
Verwehrung . .	Vermehrung.
Vermehrung . .	Vermählung.
wohlthätig . .	wohlthädig.
Troſaniſche Säule .	Trajaniſche Säule.

Verwandlung franzöſiſcher Worte im Ohr und Sinn der deutſchen Menge.

Imbuhß (Einbuſe).	Impoſt.
Rückruthen . .	Recruten.
reine führen . .	renoviren.
Inſpectrum . .	Inſpector.

Verwandlung eines deutſchen Worts durch franzöſiſche akademiſche Jugend.

Verjus (unreifer Traubenſaft)	Ver — ruf.

Ueber dieſe Mängel hat niemand mehr Urſache nachzudenken als der Deutſche, da in wichtigen Werken, aus denen wir uns belehren ſollen, gar oft ſtumpfe, nachläſſige Correctoren, beſonders bey Entfernung des Verfaſſers vom Druckort, unzählige Fehler ſtehen laſſen, die oft erſt am Ende eines zweyten und dritten Bandes angezeigt werden.

Iſt man nun beym Leſen wiſſenſchaftlicher Bücher nicht ſchon mit der Sache bekannt,

so wird man von Zeit zu Zeit anstoßen und sich kaum zu helfen wissen, wenn man nicht eine divinatorische Gegenwart des Geistes lebendig erhält, sich den Verfasser als einen verständigen Mann gegenüber denkt, der nichts Ungereimtes sagen will noch darf. Aber ist man denn einer solchen Anstrengung fähig? und wer ist es immer? . . . . .

Da nun die werthe deutsche Nation, die sich mancher Vorzüge zu rühmen hat, in diesem Punkte leider allen übrigen nachsteht, die, sowohl in schönem, prächtigen Druck als, was noch mehr werth ist, in einem fehlerfreyen, Ehre und Freude setzen; so wäre doch wohl der Mühe werth, daran zu denken, wie man einem solchen Uebel, durch gemeinsame Bemühung der Schreib- und Drucklustigen, entgegen arbeitete. Ein bedeutender Schritt wäre schon gethan, wenn Personen, die ohnehin, aus Pflicht oder Neigung, von dem Ganzen der laufenden Literatur, oder ihren Theilen ununterbrochene Kenntniß behalten, sich die Mühe

nehmen, wollten bey jedem Werke nach den Druckfehlern zu sehen und zu bezeichnen: aus welchen Officinen die meisten incorrecten Bücher hervorgegangen. Eine solche Rüge würde gewiß das Ehrgefühl der Druckherrn beleben; diese würden gegen ihre Correctoren strenger seyn; die Correctoren hielten sich wieder an die Verfasser, wegen undeutlicher Manuscripte, und so käme eine Verantwortlichkeit nach der andern zur Sprache. Wollten die neuerlich in Deutschland angestellten Censoren, denen als literarisch gebildeten Männern ein solches Unwesen nothwendig auffallen muß, wenn sie, wie das Gesetz erlaubt, Aushängebogen censiren, die Druckherrn auch von ihrer Seite unabläßig erinnern, so würde gewiß das Gute desto schneller gefördert werden.

Denn wirft man die Frage auf, warum in Zeitungen und andern Tagesblättern, die doch eilig, ja oft übereilt gedruckt werden, weniger Druckfehler vorkommen als in Werken, zu denen man sich Zeit nehmen kann? so darf man wohl dar-

auf erwiedern: ebendeßhalb weil zu tagtäglichen Arbeiten vigilante Männer angeſtellt werden, dagegen man bey langwierigen Arbeiten glaubt, der Unaufmerkſame habe immer noch Aufmerkſamkeit genug. Wie dem auch ſey, wenn das Uebel nur recht lebhaft zur Sprache kommt, ſo iſt deſſen Heilung vorbereitet. Mögen einſichtige Druckherrn über dieſe, ſie ſo nah angehende Angelegenheit in unſeren vielgeleſenen Zeitblättern ſich ſelbſt ausſprechen und was zur Förderung der guten Sache wünſchenswerth ſey, ihrer näheren Einſicht gemäß, die wirkſamſten Aufſchlüſſe geben.

VI.

Manfred, a dramatic Poem by Lord Byron. London 1817.

Eine wunderbare, mich nahberührende Erscheinung war mir das Trauerspiel Manfred, von Byron. Dieser seltsame, geistreiche Dichter hat meinen Faust in sich aufgenommen, und, hypochondrisch, die seltsamste Nahrung daraus gesogen. Er hat die seinen Zwecken zusagenden Motive auf eigne Weise benuzt, so daß keins mehr dasselbige ist, und gerade deßhalb kann ich seinen Geist nicht genugsam bewundern. Diese Umbildung ist so aus dem Ganzen, daß man darüber, und über die Aehnlichkeit und Unähnlichkeit mit dem Vorbild höchst interessante Vorlesungen halten könnte; wobey ich freylich nicht läugne, daß uns die düstere Gluth einer grenzenlosen, reichen Verzweiflung am Ende lästig wird. Doch ist der

Verdruß den man empfindet immer mit Bewunderung und Hochachtung verknüpft.

Wir finden alſo in dieſer Tragödie ganz eigentlich die Quinteſſenz der Geſinnungen und Leidenſchaften des wunderbarſten, zu eigner Qual gebornen Talents. Die Lebens- und Dichtungsweiſe des Lords Byron erlaubt kaum gerechte und billige Beurtheilung. Er hat oft genug bekannt was ihn quält, er hat es wiederholt dargeſtellt, und kaum hat irgend Jemand Mitleid mit ſeinem unerträglichen Schmerz, mit dem er ſich, wiederkäuend, immer herumarbeitet.

Eigentlich ſind es zwey Frauen deren Geſpenſter ihn unabläſſig verfolgen, welche auch in genanntem Stück große Rollen ſpielen, die eine unter dem Namen Aſtarte, die andere, ohne Geſtalt und Gegenwart, bloß eine Stimme.

Von dem gräßlichen Abenteuer, das er mit der erſten erlebt, erzählt man folgendes: Als ein junger, kühner, höchſtanziehender

Mann gewinnt er die Neigung einer florentinischen Dame, der Gemal entdeckt es und ermordet seine Frau. Aber auch der Mörder wird in derselben Nacht auf der Straße todt gefunden, ohne daß jedoch der Verdacht auf ikgend Jemand könnte geworfen werden. Lord Byron entfernt sich von Florenz und schleppt solche Gespenster sein ganzes Leben hinter sich drein.

Dieses mährchenhafte Ereigniß wird durch unzählige Anspielungen in seinen Gedichten vollkommen wahrscheinlich, wie er denn z. B. höchst grausam in seinen eignen Eingeweiden wüthend, die unselige Geschichte jenes Königs von Sparta auf sich anwendet. Sie ist folgende: Pausanias, Lacedämonischer Feldherr, durch den wichtigen Sieg bei Platäa ruhmgekrönt, nachher aber wegen Uebermuth, Starrsinn, rauhes, hartes Betragen die Liebe der Griechen, wegen heimlichen Verständnisses mit dem Feinde das Vertrauen seiner Landsleute verlierend; dieser ládt eine schwere Blutschuld

auf sich, die ihn bis an sein schmähliches Ende verfolgt. Denn als er im schwarzen Meere die Flotte der verbündeten Griechen befehligt, entbrennt er in rasender Leidenschaft gegen eine schöne byzantinische Jungfrau. Nach langem Widerstreben gewinnt sie der Machthaber endlich den Eltern ab; sie soll Nachts zu ihm geführt werden. Schamhaft bittet sie die Diener die Lampen zu löschen, es geschieht, und sie, im Zimmer umhertastend, stößt die Lampensäule um. Aus dem Schlafe erwacht Pausanias, argwöhnisch vermuthet er Mörder, ergreift das Schwert und haut die Geliebte nieder. Der gräßliche Anblick dieser Scene verläßt ihn niemals, der Schatten verfolgt ihn unabläßig, so daß er Gottheiten und geisterbannende Priester vergebens anruft.

Welch ein verwundetes Herz muß der Dichter haben, der sich eine solche Begebenheit aus der Vorwelt heraussucht, sie sich aneignet und sein tragisches Ebenbild damit belastet. Nachstehender, von Unmuth und Le-

bensverdruß überladene Mondlog wird nur durch diese Anmerkungen verständlich; wir empfehlen ihn allen Freunden der Declamation zur bedeutenden Uebung. Hamlets Monolog erscheint hier gesteigert. Kunst gehört dazu, besonders das Eingeschaltete herauszuheben und den Zusammenhang des Ganzen rein und fließend zu erhalten. Uebrigens wird man leicht gewahr werden, daß ein gewisser heftiger, ja excentrischer Ausdruck nöthig ist, um die Intention des Dichters darzustellen.

Manfred allein.

Der Zeit, des Schreckens Narren sind wir! Tage
Bestehlend stehlen sie sich weg. Wir leben
In Lebens Ueberdruß, in Scheu des Todes.
In all den Tagen der verwünschten Posse —
Lebendige Last auf widerstrebendem Herzen,
In Sorgen stockt es, heftig schlägts in Pein,
Der Freud' ein End' ist Todeskampf und Ohnmacht —

In all den Tagen, den vergangnen, künftigen —
Im Leben ist nichts Gegenwart — Du zählst
Wie wenig. — weniger als wenig, wo die Seele
Nicht nach dem Tod verlangt und doch zurück
Wie vor dem Winterstrome schröckt. Das Fröstlen
Wär' nur ein Augenblick. — Ich hab' ein Mittel
In meiner Wissenskraft: Die Todten ruf' ich
Und frage sie: was ist denn das wir fürchten?
Der Antwort ernsteste ist doch das Grab.
Und das ist nichts, antworten sie mir nicht —

Antwortete begrabner Priester Gottes
Dem Weib zu Endor! Spartas König zog
Aus Griech'scher Jungfrau nie entschlafnem Geist
Antwort und Schicksal. Das Geliebteste
Hatt' er gemordet, wußt' nicht wen er traf,
Starb ungesühnt. Wenn er auch schon zu Hülfe
Den Zeus von Phryxus rief, Phigaliens
Arcadische Beschwörer aufrief, zu gewinnen
Vom aufgebrachten Schatten sein Verzeihen,
Auch eine Gränze nur des Rächens. Die versetzte
Mit zweifelhaftem Wortsinn; doch erfüllt ward's.

– Und hätt' ich nie gelebt! das was ich liebe
Wäre noch lebendig; hätt' ich nie geliebt!
Das was ich liebe wär' noch immer schön
Und glücklich, glückverspendend. Und was aber,
Was ist sie jetzt? Für meine Sünden büßt sie —
Ein Wesen? Denk' es nicht — Vielleicht ein Nichts.
In wenig Stunden frag' ich nicht umsonst,
In dieser Stunde fürcht' ich wie ich trotze.
Bis diese Stunde schröckte mich kein Schauen
Der Geister, guter, böser. Zittr' ich nun?
Und fühl' am Herzen fremden kalten Thau!
Doch kann ich thun was mich im Tiefsten wi-
dert,
Der Erde Schröcken ruf' ich auf. — Es nachtet!

Kunst und Alterthum.

National-Versammlung.

Auf der recht- und linken Seite,
Auf dem Berg und in der Mitten,
Sitzen, stehen sie zum Streite,
All' einander ungelitten.

Wenn du dich an's Ganze wendest,
Und votirest wie du sinnest,
Merke welchen du entfremdest,
Fühle wen du dir gewinnest.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Zweyten Bandes drittes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1820.

Dringe tief zu Berges Grüften,
Wolken folge hoch zu Lüften;
Muse ruft zu Bach und Thale
Tausend aber tausend Male.

Poesie, Ethik, Literatur.

Töne Lied aus weiter Ferne,
Säusle heimlich nächster Nähe,
So der Freude, so dem Wehe!
Blinken doch auch so die Sterne.
Alles Gute wirkt geschwinder;
Alte Kinder, junge Kinder
Hören's immer gerne.

Ballade.

Herein, o du Guter! Du Alter herein!
Hier unten im Saale da sind wir allein,
Wir wollen die Pforte verschließen.
Die Mutter sie betet, der Vater im Hayn
Ist gangen die Wölfe zu schießen.
O! sing uns ein Mährchen, o! sing es uns oft,
Daß ich und der Bruder es lerne,
Wir haben schon längst einen Sänger gehofft,
Die Kinder sie hören es gerne.

Im nächtlichen Schrecken, im feindlichen Graus,
Verläßt er das hohe, das herrliche Haus,
Die Schätze die hat er vergraben.
Der Graf nun so eilig zum Pförtchen hinaus,
Was mag er im Arme denn haben?
Was birget er unter dem Mantel geschwind?
Was trägt er so rasch in die Ferne?
Ein Töchterlein ist es, da schläft nun das Kind. —
Die Kinder sie hören es gerne.

Nun hellt sich der Morgen, die Welt ist so weit,
In Thälern und Wäldern die Wohnung bereit,
In Dörfern erquickt man den Sänger,
So schreitet und heischt er undenkliche Zeit,
Der Bart wächst ihm länger und länger;
Doch wächst in dem Arme das liebliche Kind,
Wie unter dem glücklichsten Sterne,
Geschützt in dem Mantel vor Regen und Wind —
Die Kinder sie hören es gerne.

Und immer ſind weiter die Jahre gerückt,
Der Mantel entfärbt ſich, der Mantel zerſtückt,
Er könnte ſie länger nicht faſſen.
Der Vater er ſchaut ſie, wie iſt er beglückt!
Er kann ſich für Freude nicht laſſen,
So ſchön und ſo edel erſcheint ſie zugleich,
Entſproſſen aus tüchtigem Kerne,
Wie macht ſie den Vater, den theuren, ſo reich! —
Die Kinder ſie hören es gerne.

Da reitet ein fürſtlicher Ritter heran,
Sie recket die Hand aus, der Gabe zu nahn,
Almoſen will er nicht geben.
Er faſſet das Händchen ſo kräftiglich an:
Die will ich! ſo ruft er, aufs Leben.
Erkennſt du, erwiedert der Alte, den Schatz,
Erhebſt du zur Fürſtin ſie gerne;
Sie ſey dir verlobet auf grünendem Platz —
Die Kinder die hören es gerne.

Sie ſegnet der Prieſter am heiligen Ort,
Mit Luſt und mit Unluſt nun ziehet ſie fort,
Sie möchte vom Vater nicht ſcheiden.
Der Alte verwandelt nun hier und bald dort,
Er träget in Freuden ſein Leiden.
So hab' ich mir Jahre die Tochter gedacht,
Die Enkelein wohl in der Ferne,
Sie ſegn' ich bei Tage, ſie ſegn' ich bey Nacht —
Die Kinder ſie hören es gerne.

Er ſegnet die Kinder; da poltert's am Thor,
Der Vater da iſt er! Sie ſpringen hervor,
Sie können den Alten nicht bergen —
Was lockſt du die Kinder! du Bettler! du Thor!
Ergreift ihn, ihr eiſernen Schergen!
Zum tiefſten Verlies den Verwegenen fort!
Die Mutter vernimmt's in der Ferne,
Sie eilet, ſie bittet mit ſchmeichelndem Wort —
Die Kinder ſie hören es gerne.

Die Schergen sie lassen den Würdigen flehn,
Und Mutter und Kinder sie bitten so schön,
Der fürstliche Stolze verbeißet
Die grimmige Wuth, ihn entrüstet das Flehn,
Bis endlich sein Schweigen zerreißet.
Du niedrige Brut! du vom Bettlergeschlecht!
Verfinsterung fürstlicher Sterne!
Ihr bringe mir Verderben! Geschieht mir doch Recht —
Die Kinder sie hörens nicht gerne.

Noch stehet der Alte mit herrlichem Blick,
Die eisernen Schergen sie treten zurück,
Es wächst nur das Toben und Wüten.
Schon lange verflucht' ich mein ehliches Glück,
Das sind nun die Früchte der Blüthen!
Man leugnete stets, und man leugnet mit Recht,
Daß je sich der Adel erlerne,
Die Bettlerinn zeugte mir Bettlergeschlecht —
Die Kinder sie hörens nicht gerne.

Und wenn euch der Gatte, der Vater verstößt,
Die heiligsten Bande verwegentlich löst;
So kommt zu dem Vater, dem Ahnen!
Der Bettler vermag, so ergraut und entblößt,
Euch herrliche Wege zu bahnen.
Die Burg die ist meine! Du hast sie geraubt,
Mich trieb dein Geschlecht in die Ferne.
Wohl bin ich mit köstlichen Siegeln beglaubt! —
Die Kinder sie hören es gerne.

Rechtmäßiger König er kehret zurück,
Den Treuen verleiht er entwendetes Glück,
Ich löse die Siegel der Schätze.
So rufet der Alte mit freundlichem Blick:
Euch künd' ich die milden Gesetze.
Erhole dich, Sohn! Es entwickelt sich gut,
Heut einen sich selige Sterne,
Die Fürstinn sie zeugte dir fürstliches Blut —
Die Kinder sie hören es gerne.

Luſt und Qual.

Knabe ſaß ich, Fiſcherknabe,
Auf dem ſchwarzen Fels im Meer,
Und, bereitend falſche Gabe,
Sang ich lauſchend rings umher.
Angel ſchwebte lockend nieder;
Gleich ein Fiſchlein ſtreift und ſchnappt,
Schadenfrohe Schelmenlieder
Und das Fiſchlein war ertappt.

Ach! am Ufer, durch die Fluren,
Ins Gekläfte tief zum Hayn,
Folgt' ich einer Sohle Spuren,
Und die Hirtinn war allein.
Blicke ſinken, Worte ſtocken! —
Wie ein Taſchenmeſſer ſchnappt
Faßte ſie mich in die Locken
Und das Bübchen war ertappt.

Weiß doch Gott mit welchem Hirten
Sie auf's neue ſich ergeht!
Muß ich in das Meer mich gürten,
Wie es ſauſet, wie es weht.
Wenn mich oft im Netze jammert
Das Gewimmel groß und klein;
Immer möcht' ich noch umklammert
Noch von ihren Armen ſeyn!

März.

Es ist ein Schnee gefallen,
Denn es ist noch nicht Zeit
Daß von den Blümlein allen,
Daß von den Blümlein allen
Wir werden hoch erfreut.

Der Sonnenblick betrüget
Mit mildem falschem Schein,
Die Schwalbe selber lüget,
Die Schwalbe selber lüget;
Warum? Sie kommt allein!

Sollt' ich mich einzeln freuen,
Wenn auch der Frühling nah?
Doch kommen wir zu zweyen,
Doch kommen wir zu zweyen,
Gleich ist der Sommer da.

April.

Augen ſagt mir, ſagt was ſagt ihr?
Denn ihr ſagt was gar zu Schönes,
Gar des lieblichſten Getönes;
Und in gleichem Sinne fragt ihr.

Doch ich glaub' euch zu erfaſſen:
Hinter dieſer Augen Klarheit
Ruht ein Herz in Lieb' und Wahrheit
Jetzt ſich ſelber überlaſſen;

Dem es wohl behagen müßte,
Unter ſo viel ſtumpfen, blinden,
Endlich einen Blick zu finden
Der es auch zu ſchätzen wüßte.

Und indem ich dieſe Chiffern
Mich verſenke zu ſtudiren,
Laßt euch ebenfalls verführen
Meine Blicke zu entziffern!

Mai.

Leichte Silberwolken schweben
Durch die erst erwärmten Lüfte,
Mild, von Schimmer sanft umgeben,
Blickt die Sonne durch die Düfte.
Leise wallt und drängt die Welle
Sich am reichen Ufer hin,
Und wie reingewaschen helle,
Schwankend hin und her und hin,
Spiegelt sich das junge Grün.

Still ist Luft und Lüftchen stille;
Was bewegt mir das Gezweige?
Schwüle Liebe dieser Fülle,
Von den Bäumen durch's Gestäuche.
Nun der Blick auf einmal helle,
Sieh! der Bübchen Flatterschaar,
Das bewegt und regt so schnelle,
Wie der Morgen sie gebahr,
Flügelhaft sich Paar und Paar.

Fangen an das Dach zu flechten; —
Wer bedürfte dieser Hütte?
Und, wie Zimmrer, die gerechten,
Bank und Tischen in der Mitte!
Und so bin ich noch verwundert,
Sonne sinkt, ich fühl' es kaum;
Und nun führen aber hundert
Mir das Liebchen in den Raum,
Tag und Abend, welch ein Traum!

Juni.

Hinter jenem Berge wohnt
Sie, die meine Liebe lohnt.
Sage Berg was iſt den das?
Iſt mir doch als wärſt du Glas.

Und ich wär' nicht weit davon.
Denn ſie kommt, ich ſeh' es ſchon,
Traurig, denn ich bin nicht da,
Lächelnd, ja, ſie weiß es ja!

Nun ſtellt ſich dazwiſchen
Ein kühles Thal, mit leichten Büſchen,
Bächen, Wieſen und dergleichen,
Mühlen und Rändern, den ſchönſten Zeichen
Daß da gleich wird eine Fläche kommen,
Weite Felder unbeklommen.
Und ſo immer, immer heraus,
Bis mir an Garten und Haus!

Aber wie geschicht's?
Freut mich das alles nicht —
Freute mich des Gesichts
Und der zwey Aeuglein Glanz,
Freute mich des leichten Gangs,
Und wie ich sie seh'
Vom Zopf zur Zeh!

Sie ist fort, ich bin hier,
Ich bin weg, bin bey Ihr.

Wandelt sie auf schroffen Hügeln,
Eilet sie das Thal entlang,
Da erklingt es wie mit Flügeln,
Da bewegt sich's wie Gesang.
Und, auf diese Jugendfülle,
Dieser Glieder frohe Pracht
Harret einer in der Stille,
Den sie einzig glücklich macht.

Liebe steht ihr gar zu schön,
Schönres hab' ich nie gesehn.
Bricht ihr doch ein Blumenflor
Aus dem Herzen leicht hervor.

Denk' ich: soll es doch so seyn!
Das erquickt mir Mark und Bein;
Wähn' ich wohl, wenn sie mich liebt,
Daß es noch was beßres giebt?

Und noch schöner ist die Braut,
Wenn sie sich mir ganz vertraut,
Wenn sie spricht und mir erzählt
Was sie freut und was sie quält.

Wie's ihr ist und wie's ihr war;
Kenn' ich sie doch ganz und gar.
Wer gewänn' an Seel' und Leib
Solch ein Kind und solch ein Weib.

Frühling übers Jahr.

Das Beet ſchon lockert
Sich's in die Höh,
Da wanken Glöckchen
So weiß wie Schnee;
Saffran entfaltet
Gewaltge Glut;
Smaragden keimt es
Und keimt wie Blut.
Primeln ſtolziren
So naſeweis,
Schalkhafte Veilchen
Verſteckt mit Fleiß;
Was auch noch alles
Da regt und webt,
Genug der Frühling
Er wirkt und lebt.

Doch was im Garten
Am reichsten blüht
Das ist des Liebchens
Lieblich Gemüth.
Da glühen Blicke
Mir immerfort,
Erregend Liebchen,
Erheiternd Wort;
Ein immer offen,
Ein Blüthenherz,
Im Ernste freundlich
Und rein im Scherz.
Wenn Ros' und Lilie
Der Sommer bringt,
Er doch vergebens
Mit Liebchen ringt.

Fürs Leben.

Nach diesem Frühlingsregen
Den wir so warm erfleht,
Weibchen, o! sieh den Segen
Der unsre Flur durchweht!
Bis in die blaue Trübe
Verliert sich unser Blick.
Hier wandelt noch die Liebe,
Hier hauset noch das Glück.

Das Pärchen weißer Tauben,
Du ſiehſt, es fliegt dorthin,
Wo, um beſonnte Lauben,
Gefüllte Veilchen blühn.
Dort banden wir zuſammen
Den allererſten Strauß,
Dort ſchlugen unſre Flammen
Zuerſt gewaltig aus.

Doch als uns vom Altare,
Nach dem beliebten Ja,
Mit manchem jungen Paare,
Der Pfarrer eilen ſah;
Da gingen andre Sonnen
Und andre Monden auf,
Da war die Welt gewonnen
Für unſern Lebenslauf.

Und hunderttauſend Siegel
Bekräftigten den Bund,
Im Wäldchen, auf dem Hügel,
Im Buſch am Wieſengrund,
In Höhlen, im Gemäuer,
Auf des Geklüftes Höh',
Und Amor trug das Feuer
Selbſt in das Rohr am See.

Wir wandelten zufrieden,
Wir glaubten uns zu zwey;
Doch anders war's beſchieden
Und ſieh! wir waren drey,
Und vier' und fünf' und ſechſe;
Sie faßen um den Topf,
Und nun ſind die Gewächſe
Faſt all' uns übern Kopf.

Und dort, in ſchöner Fläche,
Das neugebaute Haus
Umſchlingen Pappelbäche,
So freundlich ſieht's heraus.
Wer ſchaffte wohl da drüben
Sich dieſen frohen Sitz?
Iſt es, mit ſeiner Lieben,
Nicht unſer braver Fritz?

Und wo, im Felſengrunde,
Der eingeklemmte Fluß
Sich, ſchäumend, aus dem Schlunde
Auf Räder ſtürzen muß.
Man ſpricht von Müllerinnen
Und wie ſo ſchön ſie ſind;
Doch immer wird gewinnen
Dort hinten unſer Kind.

Doch wo das Grün, so dichte,
Um Kirch' und Rasen steht,
Da wo die alte Fichte
Allein zum Himmel weht,
Da ruhet unsrer Todten
Frühzeitiges Geschick,
Und leitet, von dem Boden,
Zum Himmel unsern Blick.

Es blitzen Waffenwogen
Den Hügel, schwankend, ab.
Das Herr es kommt gezogen,
Das uns den Frieden gab.
Wer, mit der Ehrenbinde,
Bewegt sich stolz voraus?
Es gleichet unserm Kinde!
So kommt der Carl nach Haus;

Den liebſten aller Gäſte
Bewirthet nun die Braut;
Sie wird, am Friedensfeſte,
Dem Treuen angetraut;
Und zu den Feyertänzen
Dränge jeder ſich herbei;
Da ſchmückeſt du mit Kränzen
Der jüngſten Kinder drey.

Bei Flöten und Schalmeyen
Erneuert ſich die Zeit,
Da wir uns einſt, im Reihen,
Als junges Paar gefreit,
Und in des Jahres Laufe,
Die Wonne fühl' ich ſchon!
Begleiten wir zur Taufe
Den Enkel und den Sohn.

Für ewig.

Denn was der Mensch in seinen Erdeschranken
Von hohem Glück mit Götternamen nennt,
Die Harmonie der Treue, die kein Wanken,
Der Freundschaft, die nicht Zweifelsorge kennt,
Das Licht, das Weisen nur zu einsamen Gedanken,
Das Dichtern nur in schönen Bildern brennt,
Das hatt' ich all', in meinen besten Stunden,
In Ihr entdeckt und es für mich gefunden.

Zwiſchen beyden Welten.

Einer Einzigen angehören,
Einen Einzigen verehren
Wie vereint es Herz und Sinn!
Lida! Glück der nächſten Nähe,
William! Stern der ſchönſten Höhe,
Euch verdank' ich was ich bin.
Tag' und Jahre ſind verſchwunden,
Und doch ruht auf jenen Stunden,
Meines Werthes Vollgewinn.

Aus einem Stammbuch, von 1604.

Hoffnung beſchwingt Gedanken, Liebe Hoffnung;
In klarſter Nacht hinauf zu Cynthien Liebe.
Und ſprich: wie ſie ſich oben umgeſtaltet,
So auf der Erde ſchwindet, wächſt mein Glück.
Und wispere ſanft-beſcheiden ihr ans Ohr,
Wie Zweifel oft das Haupt hing, Treue thränte.
Und ihr Gedanken, mißzutrauen geneigt,
Beſchilt euch die Geliebte deſſenthalb,
So ſagt: ihr wechſelt zwar, doch ändert nicht,
Wie ſie dieſelbe bleibt und immer wechſelt.
Untrauen tritt in's Herz, vergiftet's nicht,
Denn Lieb' iſt ſüßer von Verdacht gewürzt.

Wenn ſie verdrießlich dann das Aug' umwölkt,
Des Himmels Klare widerwärtig ſchwärzt,
Dann Seufzer-Winde ſcheucht die Wolken weg,
Thränt nieder ſie in Regen aufzulöſen.
Gedanke, Hoffnung, Liebe bleibt nur dort,
Bis Cynthia ſcheint wie ſie mir ſonſt gethan.

Shakespeare.

Saturnus eigne Kinder frißt,
Hat irgend kein Gewiſſen;
Ohne Senf und Salz und wie ihr wißt
Verſchlingt er euch den Biſſen.

Shakespearen ſollt' es auch ergehn
Nach hergebrachter Weiſe: —
Den hebt mir auf, ſagt Polyphem,
Daß ich zuletzt ihn ſpeiſe.

Il conte di Carmagnola Tragedia di Alessandro Manzoni. Milano 1820.

Dieſes Trauerſpiel, welches wir ſchon früher angekündigt, verdient auf jede Weiſe nunmehr eine nähere Betrachtung und Beherzigung. Gleich zu Anfang ſeiner Vorrede wünſcht der Verfaſſer jeden fremden Maßſtab beſeitigt, worin wir mit mit vollkommen übereinſtimmen, indem ein ächtes Kunſtwerk, ſo wie ein geſundes Naturproduct, aus ſich ſelbſt beurtheilt werden ſoll. Ferner giebt er an, wie man bey einer ſolchen Schätzung verfahren müſſe. Zuerſt ſolle man unterſuchen und einſehen was denn eigentlich der Dichter

sich vorgesetzt, sodann scharf beurtheilen, ob dieses Vornehmen auch vernünftig und zu billigen sey, um endlich zu entscheiden, ob er diesem Vorsatze denn auch wirklich nachgekommen? Solchen Forderungen gemäß haben wir uns den deutlichsten Begriff von Herrn Manzonis Absichten zu verschaffen gesucht; wir haben dieselben löblich, natur- und kunstgemäß gefunden und uns zuletzt, nach genauester Prüfung, überzeugt daß er sein Vorhaben meisterhaft ausgeführt. Nach dieser Erklärung könnten wir nun eigentlich abtreten, mit dem Wunsche: daß alle Freunde der italiänischen Literatur ein solches Werk mit Sorgfalt lesen und dasselbe, wie wir gethan, frey und freundlich beurtheilen möchten.

Allein diese Dichtart findet Gegner in Italien und möchte auch nicht allen Deutschen zusagen, weßhalb es denn Pflicht seyn will unser unbedingtes Lob zu motiviren und zu zeigen: wie wir es, nach des Verfassers

Wunsch und Willen, aus dem Werke selbst hervorgehoben.

In gedachter Vorrede erklärt er ferner ohne Hehl daß er sich von den strengen Bedingungen der Zeit und des Ortes lossage, führt August Wilhelm Schlegels Aeußerungen hierüber als entscheidend an und zeigt die Nachtheile der bisherigen, ängstlich-beschränkten Behandlung. Hier findet freylich der Deutsche nur das Bekannte, ihm begegnet nichts dem er widersprechen möchte; allein die Bemerkungen des Hrn. Manzoni sind dennoch aller Aufmerksamkeit auch bey uns werth. Denn obgleich diese Angelegenheit in Deutschland lange genug durchgesprochen und durchgefochten worden; so findet doch ein geistreicher Mann, der eine gute Sache aufs neue, unter andern Umständen, zu vertheidigen angeregt wird, immer wieder eine frische Seite, von der sie zu betrachten und zu billigen ist und sucht die Argumente der Gegner mit neuen

Gründen zu entkräften und zu widerlegen; wie denn der Verfasser einiges anbringt welches den gemeinen Menschenverstand anlächelt und selbst dem schon Ueberzeugten wohlgefällt.

Sodann in einem besondern Aufsatz giebt er historische Notizen, insofern sie nöthig sind, um jene Zeitläufte und die in denselben zeitgemäß handelnden Personen näher kennen zu lernen.

Graf Carmagnola, ohngefähr 1390 geboren, vom Hirtenleben zum abenteuerlichsten Soldatenstand aufgerufen, schwingt sich nach und nach durch alle Grade, so daß er zuletzt als oberster Heerführer die Besitzungen des Herzogs von Mayland, Johann Maria Visconti, durch glückliche Feldzuge ausbreitend und sichernd, zu hohen Ehren gelangt und ihm sogar eine Verwandte des Fürsten angetraut wird. Aber eben der kriegerische Charakter des Mannes, diese heftige, unwi-

derstehliche Thätigkeit, dieß ungeduldige Vordringen, entzweyt ihn mit seinem Herrn und Gönner; der Bruch wird unheilbar und er widmet sich 1425 Venitianischen Diensten.

In jener wildkriegerischen Zeit, wo jeder der sich stark an Körper und Seele fühlte, zur Gewaltthätigkeit hinstrebend, bald für sich mit wenigen, bald im Dienste eines andern, unter dem Schein irgend einer gerechten Forderung, seine Kriegslust befriedigte, war der Soldatenstand eine eigne Art von Handwerk. Diese Leute vermietheten sich hin und wieder nach Willkühr und Vortheil, schlossen Accorde wie andere Handwerker, untergaben sich, in verschiedenen Banden und Abstufungen, durch Uebereinkunft demjenigen, der sich durch Tapferkeit, Klugheit, Erfahrung und Vorurtheil großes Zutrauen zu verschaffen gewußt. Dieser mit seinen Söldnern vermiethete sich wieder an Fürsten, Städte und wer seiner bedurfte.

Alles beruhte nun auf Persönlichkeit, und zwar auf jener kräftigen, gewaltsamen, weder Bedingung noch Hinderniß anerkennenden Persönlichkeit; wer solche besaß wollte denn freylich im Geschäfte für fremde Rechnung unternommen seines eignen Vortheils nicht vergessen. Das Wunderlichste, obgleich ganz Natürliche in diesem Verhältniß war der Umstand, daß solche Krieger, vom obersten bis zum untersten, in zwey Heeren gegeneinander stehend, eigentlich keine feindseligen Gesinnungen fühlten, sie hatten schon oft mit- und gegeneinander gedient und hofften künftig denselben Schauplatz noch mehrmals zu betreten; deßwegen kam es nicht gleich zum Todtschlagen, es fragte sich, wer den andern zum Weichen brächte, in die Flucht jagte oder gefangen nähme. Hierdurch wurden gar manche Scheingefechte veranlaßt, deren unglücklichen Einfluß auf wichtige, anfänglich mit gutem Glück geführte Züge uns die Geschichte mehrmals ausdrücklich überliefert. Bey

einer solchen läßlichen Behandlung eines bedeutenden Geschäfts erwuchsen große Mißbräuche, welche der Hauptabsicht widerstrebten. Man erwies den Gefangenen große Milde, jeder Hauptmann nahm sich das Recht die welche sich ihm ergaben zu entlassen. Wahrscheinlich begünstigte man anfangs nur alte Kriegskameraden, die sich zufällig auf die Seite des Feindes gestellt hatten, dieß aber ward nach und nach ein unerläßlicher Gebrauch; und, wie die Untergeordneten ohne den Obergeneral zu fragen ihre Gefangenen entließen, so entließ er seine Gefangenen ohne des Fürsten Wissen und Willen, wodurch denn, wie durch manche andere Insubordinationsfälle, das Hauptgeschäft allzusehr gefährdet wurde.

Nun hatte überdieß noch ein jeder Condottier neben den Zwecken seines Herrn auch die seinigen vor Augen, um sich nach und nach so viel Güter und Gewalt, so viel An-

ſehn und Zutrauen zu erwerben, damit er ſich vielleicht, von einem wandelbaren Kriegsfürſten, zu einem beſtätigten Friedens- und Landesfürſten erheben möchte, wie ſo Vielen vor- und neben ihm gelungen; woraus denn Mißtrauen, Spaltung, Feindſchaft und Groll zwiſchen Diener und Herrn nothwendig erfolgen mußte.

Denke man ſich nun den Graf Carmagnola als einen ſolchen Miethhelden, der ſeine hochſinnigen Plane wohl haben mochte, dem aber die in ſolchen Fällen höchſt nöthige Verſtellungskunſt, ſcheinbares Nachgeben, zur rechten Zeit einnehmendes Betragen, und was ſonſt noch erfordert wird, völlig abging, der vielmehr keinen Augenblick ſeinen heftigen, ſtörriſchen, eigenwilligen Charakter verleugnete; ſo wird man gar bald den Widerſtreit vorahnen, der zwiſchen einer ſolchen Willkühr und der höchſten Zweckmäßigkeit des venetianiſchen Senats entſtehen müſſe. Und hier wird nun der Ein-

sichtige den vollkommen prägnanten, tragischen, unausgleichbaren Stoff anerkennen, dessen Entwickelung und Ausbildung sich in gegenwärtigem Stücke entfaltet. Zwey unvereinbare, einander widersprechende Massen glauben sich vereinigen, Einem Zwecke widmen zu können. Zwey entgegengesetzte Denkweisen, wie sie Harnisch und Toga geziemen, sehen wir in vielen Individuen musterhaft mannigfaltig gegenübergestellt, und zwar so wie sie allein in der angenommenen Form darzustellen gewesen, wodurch diese völlig legitimirt und vor jedem Widerspruch völlig gesichert wird. Damit wir aber den weitern Verlauf ordnungsgemäß einleiten, so folge hier der Gang der Tragödie, Scene für Scene.

Erster Act.

Der Doge trägt dem Senate die Angelegenheit vor, sie ist folgende: die Florentiner haben die Republik um Allianz gegen den Herz

zog von Mayland angerufen, dessen Gesandten noch in Venedig verweilen, um ein gutes Verhältniß zu unterhandeln. Carmagnola lebt als Privatmann daselbst, doch schon mit einiger Aussicht Heerführer zu werden. Meuchelmörderisch wird er angefallen und, wie es sich ausweist, auf Anstiften der Mayländer, und so kann man beyde Theile gewiß von nun an auf ewig getrennt halten.

Der vor den Senat geforderte Graf entwickelt seinen Charakter und seine Gesinnung.

Nachdem er abgetreten legt der Doge die Frage vor: ob man ihn zum Feldherrn der Republik aufnehmen solle? Senator Marino votirt gegen den Grafen mit großer Einsicht und Klugheit, Senator Marko für ihn mit Zutrauen und Neigung. Wie man sich zum Stimmen anschickt schließt die Scene.

In seinem Hause finden wir den Grafen allein, Marko tritt hinzu, verkündigt ihm die Kriegserklärung und seine Erwählung zum Feldherrn; ersucht ihn aber, freundschaftlich aufs dringendste, den heftigen, stolzen, störrischen Charakter zu bezähmen, der sein gefährlichster Feind sey, da er ihm so viel bedeutende Menschen zu Feinden mache.

Nunmehr liegen also sämmtliche Verhältnisse klar vor den Augen der Zuschauer, die Exposition ist vollkommen abgethan und wir dürfen sie wohl musterhaft nennen.

Zweyter Act.

Wir versetzen uns in das Herzogl. Mayländische Lager. Mehrere Condottiere, unter Anführung eines Malateſti, sehen wir versammelt. Hinter Sümpfen und Busch-

wäldern iſt ihre Stellung höchſt vortheilhaft, nur auf einem Damm könnte man zu ihnen gelangen. Carwagnola, der ſie nicht angreifen kann, ſucht ſie, durch kleine Beſchädigungen und große Inſulte, aus der Faſſung zu bringen, auch ſtimmen die jüngeren, unbedächteren für den Angriff. Nur Pergola, ein alter Kriegsmann, widerſetzt ſich, einige zweifeln, der Heerführer iſt ſeiner Stelle nicht gewachſen. Ein aufgeregter Zwiſt unterrichtet uns von der Lage der Dinge; wir lernen die Menſchen kennen und ſehen zuletzt den weiſeſten Rath, durch leidenſchaftliche Unbeſonnenheit, überſtimmt. Eine treffliche und auf dem Theater gewiß höchſt wirkſame Scene.

Aus dieſem tumultuariſchen Vielgeſpräch begeben wir uns in das Zelt des einſamen Grafen. Kaum haben wir ſeinen Zuſtand, in einem kurzen Monolog, erfahren, ſo wird

gemeldet daß die Feinde, ihn anzugreifen, jene vortheilhafte Stellung verlassen. An die schnellgesammelten Untergeordneten vertheilt er mit geflügelten Worten seine Befehle, alles horcht und gehorcht ohne Zaudern, freudig und feurig.

Diese kurze, thatenschwangre Scene macht einen trefflichen Contrast mit der vorhergehenden langen, vielspältigen, und hier hat sich der Verfasser vorzüglich als geistreichen Dichter bewiesen.

Ein Chor tritt ein, welcher, in sechzehn Stanzen, eine herrliche Beschreibung des Gefechtes vorträgt, sich aber auch zuletzt in Klagen und traurige Betrachtungen über das Kriegsunheil, besonders im Innern der Nation ergießt.

Dritter Act.

Im Zelte des Grafen treffen wir ihn mit einem Commissair der Republik; dieser, dem Sieger Glück wünschend, verlangt nun so große Vortheile auch verfolgt, genuht zu sehen, wozu der Graf keine Lust bezeigt; durch die Zudringlichkeit des Commissairs verstärkt sich nur der eigensinnige Widerstand.

Schon werden beyde leidenschaftlicher als nun gar ein zweyter Mitgeordneter eintritt und sich höchlich beklagt daß jeder einzelne Condottier seine Gefangenen loslasse, welches der Graf als Herkommen und Kriegsgebrauch nicht tadeln will; vielmehr, indem zur Sprache kommt daß seine Gefangenen noch nicht entlassen seyen, sie vorfordert und sie, den Commissarien ins Gesicht trotzend, entläßt. Noch nicht genug, den Sohn des alten Kriegs-

helden Pergola erkennt er unter dem scheidenden Haufen, begegnet ihm aufs freundlichste und läßt es an gleichen Aufträgen an den Vater nicht fehlen. Sollte das nicht Unwillen, Verdacht erregen?

Die Commissarien zurückbleibend überdenken und beschließen; ihr Spiel ist sich zu verstellen, alles was der Graf thut zu billigen, ehrfurchtsvoll zu loben, indessen im Stillen zu beobachten und heimlich zu berichten.

Vierter Act.

Im Saal der Zehnherrn zu Venedig finden wir Marko, den Freund des Grafen, vor Marino, dem Feinde desselben, als vor heimlichem Gericht; jenem wird die Freundschaft zu Carmagnola als Verbrechen an-

gerechnet, das Benehmen des Feldherrn, politisch-kalt, als verbrecherisch dargestellt, wogegen des Freundes sittlich-edle Vertheidigung nicht hinreicht. Marko erhält, als gnädige Halbstrafe, den Auftrag sogleich nach Thessalonich, gegen die Türken abzugehen; er vernimmt, des Grafen Untergang sey beschlossen, ohne daß menschliche Gewalt, noch List ihn retten könne. Wollte Marko, heißt es, nur einen Hauch, nur einen Wink versuchen, um den Grafen zu warnen; so wären beyde augenblicks unwiederbringlich verloren.

Ein Monolog des Marko in dieser Verlegenheit ist von der reinsten, gefühlvoll und glücklich abgesponnenen Selbstqual.

Der Graf im Zelte; Wechselreden zwischen ihm und Gonzaga schildern seine Lage. Voll Vertrauen auf sich und seine Unentbehr-

lichkeit ahndet er nichts von dem Mordanſchlag, lehnt des Freundes Bedenklichkeiten ab und folgt einer ſchriftlichen Einladung nach Venedig.

Fünfter Act.

Der Graf vor dem Doge und den Zehnen. Man befragt ihn zum Schein über die Friedensbedingungen, die der Herzog vorſchlägt, bald aber zeigt ſich die Unzufriedenheit, der Verdacht des Senats. Die Maske fällt und der Graf wird gefangen genommen.

Haus des Grafen. Gemahlin und Tochter ihn erwartend. Gonzaga bringt ihnen die Trauernachricht.

Im Gefängniß finden wir den Grafen, zu ihm Gemahlin und Tochter und Gonzaga.

Nach kurzem Abschied wird er zum Tod geführt.

Ueber eine Verfahrungsart, die Scenen auf diese Weise an einander zu reihen, können die Stimmen getheilt seyn, uns gefällt sie als eine eigene Weise gar wohl. Der Dichter kann hier in bündiger Kürze fortschreiten, Mann folgt auf Mann, Bild auf Bild, Ereigniß auf Ereigniß, ohne Vorbereitung und Verschränkung. Der Einzelne, wie die Masse exponirt sich beym Auftreten gleich auf der Stelle, handelt und wirkt so fort bis der Faden abgelaufen ist.

Unser Dichter hat auf diesem Weg, ohne, weder in Behandlung noch Ausführung lakonisch zu seyn, sich sehr kurz gefaßt. Seinem schönen Talent ist eine natürlich-freye, bequeme Ansicht der sittlichen Welt gegeben, die sich dem Leser und Zuschauer sogleich mit-

theilt. So ist auch seine Sprache frey, edel, voll und reich, nicht sententiös, aber, durch große, edle, aus dem Zustand herfließende Gedanken, erhebend und erfreuend; das Ganze hinterläßt einen wahrhaft weltgeschichtlichen Eindruck.

Sind wir nun aber in wohlmeynender Entfaltung des Stücks so weit gegangen, wird man wohl die Entwicklung der Charaktere gleichfalls etwarten Da sieht man denn gleich bey der summarischen Aufzählung der Personen, daß der Verfasser mit einem kritteln den Publicum zu thun hat, über das er sich nach und nach ganz erheben muß. Denn gewiß nicht aus eignem Gefühl und Ueberzeugung hat er seine Personen in historische und ideelle getheilt. Da wir unsere unbedingte Zufriedenheit mit seiner Arbeit ausgesprochen, so erlaube er uns hier ihn zu bitten, daß er jenen Unterschied niemals wieder gelten lasse. Für den Dichter ist keine

Person historisch, es beliebt ihm seine sittliche Welt darzustellen und erweist zu diesem Zweck gewissen Personen aus der Geschichte die Ehre ihren Namen seinen Geschöpfen zu leihen. Herrn Manzoni dürfen wir zum Ruhm nachsagen daß seine Figuren alle aus Einem Guß sind, eine so ideell wie die andere. Sie gehören alle zu einem gewissen politisch-sittlichen Kreise, sie haben zwar keine individuellen Züge, aber, was wir bewundern müssen, ein jeder, ob er gleich einen bestimmten Begriff ausdrückt, hat doch so ein gründliches, eigenes, von allen übrigen verschiedenes Leben, daß man, wenn auf dem Theater die Schauspieler an Gestalt, Geist und Stimme zu diesen dichterischen Gebilden passend gefunden werden, man sie durchaus für Individuen halten wird und muß.

Und nun zu dem Einzelnen. Vom Grafen selbst, den man schon genug kennt, bleibt wenig zu sagen. Die alte

Forderung des Theoriſten daß ein tragiſcher Held nicht vollkommen, nicht fehlerfrey ſeyn müſſe, findet ſich auch hier befriedigt. Vom rohen, kräftigen Natur- und Hirten-Stande, gewaltſam kämpfend, heraufgewachſen, gehorcht Carmagnola ſeinem ungebändigten, unbedingten Willen; keine Spur von ſittlicher Bildung iſt zu bemerken; auch die nicht einmal deren der Menſch zu eignem Vortheil bedarf. An Kriegs-Liſten mag's ihm nicht fehlen; wenn er aber auch politiſche Zwecke hat, die man nicht gerade deutlich ſieht, ſo weiß er nicht dieſelben durch ſcheinbare Nachgiebigkeit zu erreichen und zu ſichern; und wir müſſen auch hier den Dichter höchlich loben, der den, als Feldherrn unvergleichlichen Mann in politiſchen Bezügen untergehen läßt; ſo wie der kühnſte Schiffer, der, Compaß und Sonde verachtend, ſogar im Sturm die Segel nicht einziehen wollte, nothwendig ſcheitern müßte.

Wie nun ein solcher Mann sich in Rüstung und Gewand knapp erweist, so hat ihm der Dichter auch eine nahe, sich fest anschließende Umgebung verliehen.

Gonzaga, ruhig, rein, unmittelbar an der Seite des Helden zu kämpfen gewohnt, geradsinnig, des Freundes Heil bedenkend, herandrohende Gefahren bemerkend. Vortrefflich ist es wenn in der dritten Scene des vierten Actes Carmagnola, der sich als Heldenmann rüstig fühlt, sich auch klüger dünkt als der verständige Freund. Und so begleitet ihn Gonzaga auf dem, erst gefährlichen, dann tödtlichen Schritt, und übernimmt zuletzt die Sorge für Gemahlin und Tochter. Zwei dem Grafen untergebene Condottiers, Orsini und Tolentino, erklären lakonisch ihre Thatkraft; mit wenigen Worten ist alles abgethan.

Wenn wir uns nun zum feindlichen Heere wenden, so finden wir gerade das Ge-

gentheil. Malatesti, ein unzulänglicher Ober-General, erst zweifelhaft, zuletzt von der heftigen Parthei, von Sforza und Fortebraccio hingerissen, welche die Ungeduld der Soldaten als Argument zum Kampfe lebhaft vorbringen. Pergola, ein alter erfahrner Kriegsmann, und Torello, von mittlerem Alter, aber einsichtig, werden überstimmt. Der Zwist belebt sich bis zu Beleidigungen, eine heldenmüthige Versöhnung geht vor dem Kampfe voraus. Nachher unter den Gefangenen finden wir keinen Anführer, nur der in der Menge entdeckte Sohn des Pergola giebt dem Grafen Gelegenheit im edelsten Sinne seine Hochachtung für einen alten Kriegshelden auszusprechen.

Nun werden wir in den venetianischen Senat eingeführt. Der Doge präsidirt. Er stellt das oberste, reine, unzertheilte Staats-Princip vor, das Zünglein in der Wage, das sich selbst und die Schaalen beobachtet;

ein Halbgott, bedächtig ohne Sorgen, vorsichtig ohne Mißtrauen; wenn gehandelt werden soll, geneigt zu wohlwollendem Entschluß. Marino, das der Welt unentbehrliche, scharfe, selbstische Princip, welches hier untadelig erscheint, da es nicht zu persönlichem Interesse, sondern zu einem großen, unübersehlichen Ganzen wirkt; wachsam, auf Gewalt eifersüchtig, den bestehenden Zustand als das Höchste und Beßte betrachtend. Carmagnola ist ihm ganz und gar nichts als ein Werkzeug zu Zwecken der Republik, welches, unnütz und gefährlich erscheinend, sogleich zu verwerfen ist.

Marco, das löbliche menschliche Princip. Ein Sittlich-Gutes ahndend, fühlend, anerkennend. Das Tüchtige, Große, Mächtige verehrend, die solchen Eigenschaften zugesellten Fehler bedaurend, Besserung hoffend und glaubend, einem einzelnen wichtigen Manne zugethan und deßhalb, ohne es zu ahnden, im Widerstreit mit seinen Pflichten.

Die zwei Commissarien, vorzügliche Männer, ganz ihrer Sendung werth. Sie treten auf, ihrer Stelle, ihres Amts, ihrer Pflicht sich bewußt; sie wissen von wem sie gesendet sind. Bald aber belehrt sie Carmagnolas Betragen über ihre augenblickliche Ohnmacht. Die Charaktere beyder Abgeordneten sind vortrefflich abgestuft. Der erste ist heftiger, zum Widerstand geneigter, überrascht von der Bewegenheit des Grafen; erzürnt weiß er sich kaum zu fassen. Im Augenblick daß beyde allein sind zeigt sich daß der zweyte das Unheil vorausgesehen. Dieser nun weiß seine Meynung gelten zu machen daß, da sie die Gewalt nicht haben den Grafen abzusetzen oder gefangen zu nehmen, sie sich verstellen und Zeit gewinnen müssen; worin beyde zuletzt übereinstimmen, obgleich mit Widerwillen des ersten.

Hiermit wären denn die Hauptpersonen genugsam, in Bezug auf jene Scenenfolge,

geschildert. Nun haben wir noch von dem eingeführten Chor zu reden.

Es ist keinesweges theilnehmend an der Handlung, sondern eine aparte Gesellschaft für sich, eine Art von lautwerdendem Publicum. Bey der Aufführung müßte man ihm einen besondern Platz anweisen, wodurch es sich ankündigte, wie unser Orchester, welches einstimmt in das was auf der Bühne geschieht; ja in der Oper, im Ballet einen integrirenden Theil macht, aber doch nicht zu jenen gehört welche persönlich erscheinen, sprechen, singen und handeln.

So viel wir nun aber auch über dieses lobenswürdige Trauerspiel beyfältig gesprochen, so bliebe doch noch manches zu sagen und zu entwickeln übrig. Wenn wir jedoch bedenken daß ein ächtes Kunstwerk sich selbst schon ankündigen, auslegen und vermitteln soll, wel-

ches keine verſtändige Proſa nachzuthun vermag; ſo wünſchen wir nur noch dem Verfaſſer Glück, daß er, von alten Regeln ſich losſagend, auf der neuen Bahn ſo ernſt und ruhig vorgeſchritten, dermaßen daß man nach ſeinem Werke gar wohl wieder neue Regeln bilden kann. Wir geben ihm auch das Zeugniß, daß er im Einzelnen mit Geiſt, Wahl und Genauigkeit verfahren, indem wir, bey ſtrenger Aufmerkſamkeit, inſofern dieß einem Ausländer zu ſagen erlaubt iſt, weder ein Wort zuviel gefunden, noch irgend eins vermißt haben. Männlicher Ernſt und Klarheit walten ſtets zuſammen, und wir mögen daher ſeine Arbeit gerne claſſiſch nennen. Er verdiene ſich fortan das Glück in einer ſo ausgebildeten, wohlklingenden Sprache, vor einem geiſtreichen Volke zu ſprechen und ſprechen zu laſſen. Er verſchmähe fernerhin die gemeine Rührung und arbeite nur auf diejenige hin, die uns beym Anſchauen des Erhabenen überraſcht.

Das Versmaß ist der eilfsylbige Jambus, welcher durch abwechselnde Cäsuren dem freyen Recitativ ganz ähnlich wird, so daß eine gefühlvolle geistreiche Declamation alsobald mit Musik zu begleiten wäre.

Diese Behandlung des bekannten, der modernen Tragödie, besonders auch der Deutschen, höchst angemessenen Versmaßes wird noch durch ein eigenes Uebergreifen des Sinnes (Enjambement) vielbedeutend; die Zeile schließt mit Nebenworten, der Gedanke greift über, das Hauptwort steht zu Anfang der folgenden Zeile, das regierende Wort wird vom regierten angekündigt, das Subject vom Prädicat; ein großer mächtiger Gang des Vortrags wird eingeleitet und jede epigrammatische Schärfe der Endfälle vermieden.

Eine gewissenhaft versuchte Uebersetzung mehrerer Stellen ist uns nicht in dem Grade gelungen daß man die Verdienste des Originals

daran erkennen würde, deßhalb wir den Dichter in seinem eigenen Idiom sprechen lassen.

Atto primo. Scena seconda, il Conte.

Serenissimo Doge, Senatori;
Io sono al punto in cui non posso a voi
Esser gratò e fedel, s'io non divengo
Nemico all'uom che mio Signor fu un tempo.
S'io credessi che ad esso il più sottile
Vincolo di dover mi leghi ancora,
L'ombra onorata delle vostre insegne
Fuggir vorrei, viver nell'ozio oscuro
Vorrei, prima che romperlo e me stessò
Far vile agli occhi miei. Dubbio veruno
Sul partito che scelsi in cor non sento,
Perch' egli è giusto ed onorato: il solo
Timor mi pesa del giudizio altrui.
Oh! beato colui, cui la fortuna
Così distinte in suo cammin presenta
Le vie del biasmo e dell' onor ch' ei puota

Correr certo del plauso, e non dar mai
Passo ove trovi a malignar l'intento
Sguardo del suo nemico. Un altro campo
Correr degg'io, dove in periglio sono
Di riportar — forza è pur dirlo — il brutto
Nome d' ingrato, l' insoffribil nome
Di traditor. So che dei Grandi è l' uso
Valersi d'opra ch' essi stiman rea,
E profondere a quei che l' ha compita
Premj e disprezzo, il so; ma io non sono
Nato a questo; e il maggior premio ch'io bramo,
Il solo, egli è la vostra stima, e quella
D'ogni cortese; e — arditamente il dico —
Sento di meritarla. Attesto il vostro
Sapiente giudicio, o Senatori,
Che d'ogni obbligo sciotto inverso il Duca
Mi tengo, e il sono. Se volesse alcuno
Dei beneficj che fra noi son corsi
Pareggiar le ragioni, è noto al mondo
Qual rimarrebbe il debitor dei due. —
Ma di ciò nulla: io fui fedele al Duca
Fin ch'io fui seco, e nol lasciai che quando

Ei mi v'astrinse. Ei mi cacciò del grado
Col mio sangue acquistato: invan tentai
Al mio Signor lagnarmi. I miei nemici
Fatto avean siepe intorno al trono: allora
M'accorsi alfin che la mia vita anch'essa
Stava in periglio: — a ciò non gli dièi tempo.
Chè la mia vita io voglio dar, ma in campo,
Per nobil causa, e con onor, non preso
Nella rete dei vili. Io lo lasciài,
E a voi chiesi un asilo; e in questo ancora
Ei mi tese un agguato. Ora a costui
Più nulla io deggio; di nemico aperto
Nemico aperto io sono. All'util vostro
Io servirò, ma franco e in mio proposto
Deliberato, come quei ch'è certo
Che giusta cosa imprende.

Urworte Orphisch.

Nachstehende fünf Stanzen sind schon im zweyten Heft der Morphologie abgedruckt, allein sie verdienen wohl einem gröſseren Publicum bekannt zu werden; auch haben Freunde gewünscht daß zum Verständniß derselben einiges geschähe, damit dasjenige was sich hier fast nur ahnen läßt auch einem klaren Sinne gemäß und einer reinen Erkenntniß übergeben sey.

Was nun von älteren und neueren orphischen Lehren überliefert worden, hat man hier zusammenzudrängen, poetisch, compendios, lakonisch vorzutragen gesucht. Diese we-

nigen Strophen enthalten viel Bedeutendes in einer Folge, die, wenn man sie erst kennt, dem Geiste die wichtigsten Betrachtungen erleichtert.

Δαιμων, Dämon.

Wie an dem Tag der Dich der Welt verliehen
Die Sonne stand zum Gruße der Planeten,
Bist alsobald und fort und fort gediehen
Nach dem Gesetz wonach Du angetreten.
So mußt Du seyn, Dir kannst Du nicht entfliehen,
So sagten schon Sybillen, so Propheten,
Und keine Zeit und keine Macht zerstückelt
Geprägte Form die lebend sich entwickelt.

Der Bezug der Ueberschrift auf die Strophe selbst bedarf einer Erläuterung. Der Dämon bedeutet hier die nothwendige, bey

der Geburt unmittelbar ausgesprochene, begränzte Individualität der Person, das Charakteristische wodurch sich der Einzelne von jedem andern, bey noch so großer Aehnlichkeit unterscheidet. Diese Bestimmung schrieb man dem einwirkenden Gestirn zu und es ließen sich die unendlich mannigfaltigen Bewegungen und Beziehungen der Himmelskörper, unter sich selbst und zu der Erde, gar schicklich mit den mannigfaltigen Abwechselungen der Geburten in Bezug stellen. Hiervon sollte nun auch das künftige Schicksal des Menschen ausgehen, und man möchte, jenes erste zugebend, gar wohl gestehen daß angeborne Kraft und Eigenheit mehr als alles Uebrige des Menschen Schicksal bestimme.

Deßhalb spricht diese Strophe die Unveränderlichkeit des Individuums mit wiederholter Betheuerung aus. Das noch so entschieden Einzelne kann, als ein Endliches, gar wohl zerstört, aber, so lange sein Kern zu-

ſammenhält, nicht zerſplittert, noch zerſtückelt werden, ſogar durch Generationen hindurch.

Dieſes feſte, zähe, dieſes nur aus ſich ſelbſt zu entwickelnde Weſen kommt freylich in mancherley Beziehungen, wodurch ſein erſter und urſprünglicher Charakter in ſeinen Wirkungen gehemmt, in ſeinen Neigungen gehindert wird, und was hier nun eintritt, nennt unſere Philoſophie

---

Τυχη, das Zufällige.

Die ſtrenge Gränze doch umgeht gefällig
Ein Wandelndes, das mit und um uns wandelt;
Nicht einſam bleibſt Du, bildeſt Dich geſellig,
Und handelſt wohl ſo wie ein andrer handelt.
Im Leben iſts bald hin- bald wiederfällig,
Es iſt ein Tand und wird ſo durchgetandelt.
Schon hat ſich ſtill der Jahre Kreis gerundet,
Die Lampe harrt der Flamme die entzündet.

Zufällig ist es jedoch nicht daß einer aus dieser oder jener Nation, Stamm oder Familie sein Herkommen ableite: denn die auf der Erde verbreiteten Nationen sind, so wie ihre mannigfaltigen Verzweigungen, als Individuen anzusehen und die Tyche kann nur bey Vermischung und Durchkreuzung eingreifen. Wir sehen das wichtige Beyspiel von hartnäckiger Persönlichkeit solcher Stämme an der Judenschaft; europäische Nationen in andere Welttheile versetzt legen ihren Charakter nicht ab, und nach mehreren hundert Jahren wird in Nordamerika der Engländer, der Franzose, der Deutsche gar wohl zu erkennen seyn; zugleich aber auch werden sich bey Durchkreuzungen die Wirkungen der Tyche bemerklich machen, wie der Mestize an einer klärern Hautfarbe zu erkennen ist. Bey der Erziehung, wenn sie nicht öffentlich und nationell ist, behauptet Tyche ihre wandelbaren Rechte. Säugamme und Wärterinn, Vater oder Vormund, Lehrer oder Aufseher, so wie

alle die erſten Umgebungen, an Geſpielen, ländlicher oder ſtädtiſcher Localität, alles bedingt die Eigenthümlichkeit, durch frühere Entwickelung, durch Zurückdrängen oder Beſchleunigen; der Dämon freylich hält ſich durch alles durch, und dieſes iſt denn die eigentliche Natur, der alte Adam und wie man es nennen mag, der, ſo oft auch ausgetrieben, immer wieder unbezwinglicher zurückkehrt.

In dieſem Sinne einer nothwendig aufgeſtellten Individualität hat man einem jeden Menſchen ſeinen Dämon zugeſchrieben, der ihm gelegentlich ins Ohr raunt was denn eigentlich zu thun ſey, und ſo wählte Sokrates den Giftbecher, weil ihm ziemte zu ſterben.

Allein Tyche läßt nicht nach und wirkt beſonders auf die Jugend immerfort, die ſich, mit ihren Neigungen, Spielen, Geſelligkeiten und flüchtigem Weſen bald da bald dorthin wirft und nirgends Halt noch Befriedigung

findet. Da entsteht denn mit dem wachsenden Tage eine ernstere Unruhe, eine gründlichere Sehnsucht; die Ankunft eines neuen Göttlichen wird erwartet.

Eρως, Liebe.

Die bleibt nicht aus! — Er stürzt vom Himmel nieder,
Wohin er sich aus alter Oede schwang,
Er schwebt heran auf luftigem Gefieder
Um Stirn und Brust den Frühlingstag entlang,
Scheint jetzt zu fliehn, vom Fliehen kehrt er wieder,
Da wird ein Wohl im Weh, so süß und bang.
Gar manches Herz verschwebt im Allgemeinen,
Doch widmet sich das Edelste dem Einen.

Hierunter ist alles begriffen was man, von der leisesten Neigung bis zur leidenschaftlichsten Raserey, nur denken möchte; hier ver-

binden ſich der individuelle Dämon und die verführende Tyche mit einander; der Menſch ſcheint nur ſich zu gehorchen, ſein eigenes Wollen walten zu laſſen, ſeinem Triebe zu fröhnen, und doch ſind es Zufälligkeiten die ſich unterſchieben, Fremdartiges was ihn von ſeinem Wege ablenkt; er glaubt zu erhaſchen und wird gefangen, er glaubt gewonnen zu haben und iſt ſchon verloren. Auch hier treibt Tyche wieder ihr Spiel, ſie lockt den Verirrten zu neuen Labyrinthen, hier iſt keine Gränze des Irrens: denn der Weg iſt ein Irrthum. Nun kommen wir in Gefahr uns in der Betrachtung zu verlieren, daß das was auf das Beſonderſte angelegt ſchien ins Allgemeine verſchwebt und zerfließt. Daher will das raſche Eintreten der zwey letzten Zeilen uns einen entſcheidenden Wink geben, wie man allein dieſem Irrſal entkommen und davor lebenslängliche Sicherheit gewinnen möge.

Denn nun zeigt ſich erſt weſſen der Dä-

mon fähig sey; er, der selbstständige, selbstsüchtige, der mit unbedingtem Wollen in die Welt griff und nur mit Verdruß empfand wenn Tyche, da oder dort, in den Weg trat, er fühlt nun daß er nicht allein durch Natur bestimmt und gestempelt sey; jetzt wird er in seinem Innern gewahr daß er sich selbst bestimmen könne, daß er den durchs Geschick ihm zugeführten Gegenstand nicht nur gewaltsam ergreifen, sondern auch sich aneignen und, was noch mehr ist, ein zweytes Wesen, eben wie sich selbst, mit ewiger unzerstörlicher Neigung umfassen könne.

Kaum war dieser Schritt gethan, so ist durch freyen Entschluß die Freyheit aufgegeben; zwey Seelen sollen sich in einen Leib, zwey Leiber in eine Seele schicken und indem eine solche Uebereinkunft sich einleitet, so tritt, zu wechselseitiger liebevoller Nöthigung, noch eine Dritte hinzu; Eltern und Kinder müssen sich abermals zu einem Ganzen bilden, groß

iſt die gemeinſame Zufriedenheit, aber größer das Bedürfniß. Der aus ſo viel Gliedern beſtehende Körper krankt, gemäß dem irdiſchen Geſchick, an irgend einem Theile, und, anſtatt daß er ſich im Ganzen freuen ſollte, leidet er am Einzelnen und dem ohngeachtet wird ein ſolches Verhältniß ſo wünſchenswerth als nothwendig gefunden. Der Vortheil zieht einen jeden an und man läßt ſich gefallen die Nachtheile zu übernehmen. Familie reiht ſich an Familie, Stamm an Stamm, eine Völkerſchaft hat ſich zuſammengefunden und wird gewahr daß auch dem Ganzen fromme was der Einzelne beſchloß, ſie macht den Beſchluß unwiederruflich durchs Geſetz; alles was liebevolle Neigung freywillig gewährte wird nun Pflicht, welche tauſend Pflichten entwickelt, und damit alles ja für Zeit und Ewigkeit abgeſchloſſen ſey, läßt weder Staat, noch Kirche, noch Herkommen es an Zeremonien fehlen. Alle Theile ſehen ſich durch die bündigſten Contracte, durch die möglich-

ſten Oeffentlichkeiten vor, daß ja das Ganze in keinem kleinſten Theil durch Wankelmuth und Willkühr gefährdet werde.

Αναγκη. Nöthigung.

Da iſt's denn wieder wie die Sterne wollten:
Bedingung und Geſetz und aller Wille
Iſt nur ein Wollen, weil wir eben ſollten,
Und vor dem Willen ſchweigt die Willkühr ſtille;
Das Liebſte wird vom Herzen weggeſcholten,
Dem harten Muß bequemt ſich Will und Grille.
So ſind wir ſcheinfrey denn, nach manchen Jahren,
Nur enger dran als wir am Anfang waren.

Keiner Anmerkungen bedarf wohl diese Strophe weiter; niemand ist dem nicht Erfahrung genugsame Noten zu einem solchen Text darreichte, niemand der sich nicht peinlich gezwängt fühlte wenn er nur erinnerungsweise sich solche Zustände hervorruft, gar mancher der verzweifeln möchte wenn ihn die Gegenwart also gefangen hält. Wie froh eilen wir daher zu den letzten Zeilen, zu denen jedes feine Gemüth sich gern den Commentar sittlich und religios zu bilden übernehmen wird.

Ελπις, Hoffnung

Doch solcher Grenze, solcher ehrnen Mauer
Höchst widerwärtge Pforte wird entriegelt,
Sie stehe nur mit alter Felsendauer!
Ein Wesen regt sich leicht und ungezügelt.

Aus Wolkendecke, Nebel, Regenschauer
Erhebt sie uns, mit ihr, durch sie beflügelt,
Ihr kennt sie wohl, sie schwärmt nach allen Zonen;
Ein Flügelschlag! und hinter uns Aconen.

Bedenklichstes.

Gar oft im Laufe des Lebens, mitten in der größten Sicherheit des Wandels, bemerken wir auf einmal daß wir in einem Irrthum befangen sind, daß wir uns für Personen, für Gegenstände einnehmen ließen, ein Verhältniß zu ihnen erträumten, das dem erwachten Auge sogleich verschwindet; und doch können wir uns nicht losreißen, eine Macht hält uns fest die uns unbegreiflich scheint. Manchmal jedoch kommen wir zum völligen Bewußtseyn und begreifen daß ein Irrthum so gut als ein Wahres zur Thätigkeit bewegen und antreiben kann. Weil nun die That überall entscheidend ist, so kann aus einem thätigen Irrthum etwas Treff-

liches entſtehen, weil die Wirkung jedes Gethanen ins Unendliche reicht. So iſt das Hervorbringen freylich immer das Beſte, aber auch das Zerſtören iſt nicht ohne glückliche Folge.

Der wunderbarſte Irrthum aber iſt derjenige, der ſich auf uns ſelbſt und unſere Kräfte bezieht, daß wir uns einem würdigen Geſchäft, einem ehrſamen Unternehmen widmen dem wir nicht gewachſen ſind, daß wir nach einem Ziel ſtreben das wir nie erreichen können. Die daraus entſpringende tantaliſch-ſyſiphiſche Qual empfindet jeder nur um deſto bitterer je redlicher er es meinte. Und doch ſehr oft wenn wir uns von dem Beabſichtigten für ewig getrennt ſehen, haben wir ſchon auf unſerm Wege irgend ein anderes Wünſchenswerthe gefunden, etwas uns Gemäßes, mit dem uns zu begnügen wir eigentlich gebohren ſind.

Zahme Xenien.

Ich rufe dich verrufnes Wort
Zur Ordnung auf des Tags:
Denn Wichte, Schelme solchen Schlags
Die wirken immer fort.

„Warum willst du dich von uns allen
Und unserer Meynung entfernen?“
Ich schreibe nicht euch zu gefallen
Ihr sollt was lernen.

„Ist denn das klug und wohl gethan?
Was willst du Freund und Feinde kränken!“
Erwachsne gehn mich nichts mehr an,
Ich muſs nun an die Enkel denken.

Und sollst auch DU und Du und du
Nicht gleich mit mir zerfallen;
Was ich dem Enkel zu Liebe thu
Thu ich euch allen.

Verzeiht einmal dem raschen Wort
Und so verzeiht dem Plaudern;
Denn jetzo wär's nicht ganz am Ort
Wie bis hierher zu zaudern.

Wer in der Weltgeschichte lebt
Dem Augenblick sollt' er sich richten?
Wer in die Zeiten schaut und strebt,
Nur der ist werth zu sprechen und zu dichten.

„Sag mir worauf die Bösen sinnen?"
Andern den Tag zu verderben,
Sich den Tag zu gewinnen;
Das meynen sie heifse erwerben.

„Was ist denn deine Absicht gewesen
Jetzt neue Feuer anzubrennen?“
Diejenigen sollen's lesen
Die mich nicht mehr hören können.

Einen langen Tag über lebt' ich schön,
Eine kurze Nacht;
Die Sonne war eben im Aufgehn
Als ich zu neuem Tag erwacht.

„Deine Zöglinge möchten dich fragen:
Lange lebten wir gern auf Erden
Was willst du uns für Lehre sagen? —“
Keine Kunst ist's alt zu werden,
Es ist Kunst es zu ertragen.

Nachdem einer ringt
Also ihm gelingt,
Wenn Manneskraft und Hab'
Ihm Gott zum Willen gab.

Den hochbestandnen Förenwald
Pflanzt' ich in jungen Tagen,
Er freut mich so! —! —! —! Man wird ihn bald
Als Brennholz niederschlagen.

Die Axt erklingt, da blinkt schon jedes Beil,
Die Eiche fällt und jeder holzt sein Theil.

Ein alter Mann ist stets ein König Lear! —
Was Hand in Hand mitwirkte, stritt
Ist längst vorbey gegangen,
Was mit und an dir liebte, litt
Hat sich wo anders angehangen;
Die Jugend ist um ihrentwillen hier,
Es wäre thörig zu verlangen:
Komm ältele du mit mir.

Gutes zu empfangen, zu erweisen,
Alter! geh auf Reisen. —
Meine Freunde
Sind aus einer Mittelzeit,

Eine schöne Gemeinde,
Weit und breit,
Auch entfernt
Haben sie von mir gelernt,
In Gesinnung treu;
Haben nicht an mir gelitten,
Ich hab' ihnen nichts abzubitten;
Als Person komm' ich neu.
Wir haben kein Conto miteinander,
Sind wie im Paradies selbander.

Mit dieser Welt ist's keiner Wege richtig;
Vergebens bist du brav, vergebens tüchtig,
Sie will uns zahm, sie will sogar uns nichtig.

Von heiligen Männern und von weisen
Liefs ich mich recht gern unterweisen,
Aber es müfste kurz geschehn,
Langes Reden will mir nicht anstehn;
Wornach soll man am Ende trachten?
Die Welt zu kennen und sie nicht verachten.

Hast du es so lange wie ich getrieben;
Versuche wie ich das Leben zu lieben.

Ruhig soll ich hier verpassen
Meine Müh und Fleiſs;
Alles soll ich gelten lassen
Was ich besser weiſs.

Hör auf doch mit Weisheit zu prahlen, zu prangen,
Bescheidenheit würde dir löblicher stehn.
Kaum hast du die Fehler der Jugend begangen,
So mufst du die Fehler des Alters begehn.

Liebe leidet nicht Gesellen;
Aber Leiden sucht und hegt sie,
Lebenswoge, Well' auf Wellen,
Einen wie den andern trägt sie.

Einsam, oder auch selbander,
Unter Lieben, unter Leiden,

Werden vor und nach einander
Einer mit dem andern scheiden.

Wie es dir nicht im Leben ziemt
Mufst du nach Ruhm auch nicht am Ende jagen:
Denn bist du nur erst hundert Jahr berühmt,
So weifs kein Mensch mehr was von dir zu sagen.

Ins holde Leben wenn dich Götter senden,
Geniefse wohlgemuth und froh!
Scheint es bedenklich dich hinaus zu wenden,
Nimm dir's nicht übel: allen scheint es so.

Nichts vom Vergänglichen
Wie's auch geschah!
Uns zu verewigen
Sind wir ja da.

Hab' ich gerechter Weis' verschuldet?
Diese Strafe in alten Tagen!

Erst hab' ich's an den Vätern erduldet,
Jetzt muſs ichs an den Enkeln ertragen.

„Wer will der Menge widerstehn?"
Ich widerstreb' ihr nicht, ich lass' sie gehn.
Sie schwebt und webt und schwankt und schwirrt
Bis sie endlich wieder Einheit wird.

„Warum erklärst du's nicht und läfst sie gehn?"
Geht's mich denn an wenn sie mich nicht verstehn?

„Sag nur wie trägst du so behäglich
Der tollen Jugend anmafsliches Wesen?"
Fürwahr sie wären unerträglich,
Wär' ich nicht auch unerträglich gewesen.

Ich hör' es gern wenn auch die Jugend plappert,
Das Neue klingt, das Alte klappert.

„Warum willst du nicht mit Gewalt
Unter die Thoren, die Neulinge schlagen?“
Wär' ich nicht mit Ehren alt
Wie wollt' ich die Jugend ertragen.

„Was wir denn sollen?
Sag uns in diesen Tagen.“
Sie machen was sie wollen,
Nur sollen sie mich nicht fragen.

„Wie doch, betrügerischer Wicht,
Verträgst du dich mit allen?“
Ich leugne die Talente nicht,
Wenn sie mir auch mifsfallen.

Wenn einer auch sich überschätzt,
Die Sterne kann er nicht erreichen,
Zu tief wird er herabgesetzt,
Da ist denn alles bald im Gleichen.

Fahrt nur fort nach eurer Weise
Die Welt zu überspinnen!
Ich in meinem lebendigen Kreise
Weifs das Leben zu gewinnen.

Mir will das kranke Zeug nicht munden,
Autoren sollten erst gesunden.

Zeig' ich die Fehler des Geschlechts:
So heifst es: thue selbst was rechts.

„Du Kräftiger sey nicht so still,
Wenn auch sich andere scheuen."
Wer den Teufel erschrecken will
Der mufs laut schreyen.

„Du hast an schönen Tagen
Dich manchmal abgequält!"
Ich habe mich nie verrechnet
Aber oft verzählt.

Ueber Berg und Thal
Irrthum über Irrthum allzumal.
Kommen wir wieder ins Freye
Doch da ist's gar zu weit und breit,
Nun suchen wir in kurzer Zeit
Irrgang und Berg auf's neue.

Giebt's ein Gespräch? wenn wir uns nicht belügen,
Mehr oder weniger versteckt.
So ein Ragout von Wahrheit und von Lügen
Das ist die Köcherey die mir am besten schmeckt.

Kennst du das Spiel? wo man, im lustgen Kreis,
Das Pfeifchen sucht und niemals findet,
Weil man's dem Sucher, ohn' dafs er's weifs,
In seines Rockes hintre Falten bindet,
Das heifst: an seinen Steifs.

Wie auch die Welt sich stellen mag,
Der Tag immer belügt den Tag.

Mit Narren leben wird dir gar nicht schwer,
Versammle nur ein Tollhaus um dich her.
Bedenke dann, das macht dich gleich gelind,
Dafs Narrenwärter selbst auch Narren sind.

Wo recht viel Widersprüche schwirren
Mag ich am liebsten wandern,
Niemand gönnt dem andern —
Wie lustig! — das Recht zu irren!

Stämme wollen gegen Stämme pochen,
Kann doch einer was der andere kann!
Steckt doch Mark in jedem Knochen,
Und in jedem Hemde steckt ein Mann.

Hat Welscher-Hahn an seinem Kropf,
Storch an dem Langhals Freude;

Der Kessel schilt den Ofentopf,
Schwarz sind sie alle beide.

Wie gerne säh' ich jeden stolziren
Könnt' er das Pfauenrad vollführen.

„Warum nur die hübschen Leute
Mir nicht gefallen sollen?"
Manchen hält man für fett,
Er ist nur geschwollen.

Da reiten sie hin! wer hemmt den Lauf!
Wer reitet denn? Stolz und Unwissenheit.
Lafs sie reiten! da ist gute Zeit,
Schimpf und Schade sitzen hinten auf.

„Wie ist dir's doch so bälde
Zur Ehr' und Schmach gediehen?"
Blieb' der Wolf im Walde,
So würd' er nicht beschrien.

Die Freunde.

O! laſs die Jammer-Klagen:
Da nach den ſchlimmſten Tagen
Man wieder froh genieſst.

Iliob.

Ihr wollet meiner ſpotten,
Denn, iſt der Fiſch geſotten,
Was hilft es daſs die Quelle flieſst!

Was willſt du mit den alten Tröpfen,
Es ſind Knöpfe die nicht mehr knöpfen.

Laſs im Irrthum ſie gebettet,
Suche weislich zu entfliehn,
Bist ins Freye du gerettet
Niemand ſollst du nach dir ziehn.

Aber alles was begegnet
Froh, mit reinem Jugendſinn,
Sey belehrt, es ſey geſegnet!
Und das bleibe dir Gewinn.

Ins Sichere willst du dich betten?
Ich liebe mir inneren Streit:
Denn wenn wir die Zweifel nicht hätten
Wo wäre denn frohe Gewifsheit.

„Was willst du dafs von deiner Gesinnung
Man dir nach ins Ewige sende?"
Er gehörte zu keiner Innung,
Blieb Liebhaber bis ans Ende.

„Triebst du doch bald diefs bald das!
War es ernstlich, war es Spafs?"
Da ich redlich mich befliessen,
Was auch werde, Gott mag's wissen.

„Dir warum doch verliert
Gleich alles Werth und Gewicht?
Das Thun interessirt,
Das Gethane nicht.

„So still und so sinnig!
Es fehlt dir was, gesteh es frey.“
Zufrieden bin ich,
Aber mir ist nicht wohl dabey!

Weifst du worin der Spafs des Lebens liegt?
Sey lustig! — geht es nicht so sey vergnügt.

Bildende Kunst.

Sprichst du von Natur und Kunst,
Habe beyde stets vor Augen:
Denn was soll die Rede taugen
Ohne Gegenwart und Gunst!

Eh du von der Liebe sprichst
Laß sie erst im Herzen leben,
Eines holden Angesichts
Phosphorglanz dir Feuer geben.

I.

Iliadis Fragmenta

antiquissima cum picturis etc. Editore Angelo Majo. Mediolani MDCCCXIX. Gr. Folio.

Aus den öffentlichen Blättern werden sich unsere Leser zuverlässig der Nachricht zu erinnern wissen, daß in der Ambrosianischen Bibliothek zu Mayland ein sehr altes Manuscript aufgefunden worden, Fragmente aus der Ilias enthaltend und mit vielen Malereyen geziert. Dieses Werk ist nun sehr schön gedruckt erschienen, mit großen Quadratlettern, der Handschrift nachgebildet und die Gemälde sauber in Umrissen mit wenigen Schattenstrichen dazu ge-

stochen. Wir finden keine gegründete Ursache an der Treue dieser Abbildungen zu zweifeln, da sie in allen Theilen eine lobenswürdige Sorgfalt verrathen, auch der Kupferstecher sich, wie billig, enthalten hat die vom Alter und Zufall beschädigten Stellen der Originale willkührlich zu ergänzen, sondern Löcher, Risse und Erloschenes gewissenhaft angedeutet.

Ueberhaupt besteht das Werk aus acht und funfzig Gemälden, alle aus der Ilias gezogen, vom ersten wo Chryses zum Apollo fleht und dieser seine Pfeile unter die Griechen sendet, bis zum letzten, welches den Priamus darstellt, traurig mit Geschenken ins griechische Lager fahrend, um Hektors Leichnam vom Achilles zu verlangen. Unter jedem Gemälde stehen 10 bis 12 Verse oder nach Beschaffenheit mehr und weniger aus dem bezüglichen Gesange der Ilias, wodurch der Inhalt der Bilder erklärt wird.

So viel haben wir geglaubt über das aufgefundene alte Manuscript im Allgemeinen

berichten zu müssen, von dem der Mayländische Herausgeber vermuthen will, es rühre aus dem 5ten Jahrhundert unserer Zeitrechnung her. Was nun die erwähnten unter den Gemälden stehenden homerischen Stellen betrifft, den Werth der etwa in denselben befindlichen noch nicht bekannten Lesarten, wie auch den der alten ebenfalls neuaufgefundenen Scholien, welche als Anhang beygedruckt sind, ist Sache der Sprachgelehrten. Ueber die Gemälde aber finden wir uns zu nähern Betrachtungen aufgefordert, weil sie uns in gewissem Sinne ein wahrhaft erheblicher Fund scheinen, werth der nähern Aufmerksamkeit der Kunstfreunde wie der Alterthumsforscher.

Ein großer Theil dieser Bilder, wenige nur ausgenommen, enthalten Gruppen, einzelne Figuren und Motive, welche, nach Gewährschaft mehrerer Kennzeichen, von ältern bessern Kunstwerken geliehen sind, selbst in einigen ganzen Bildern läßt sich die Nach-

ahmung solcher Muster erkennen; hierbey darf man jedoch nicht an wirkliche genaue Copien nach ältern trefflichen Werken denken, sondern der Künstler welcher die Gemälde im Mayländischen Codex verfertigt, hat, wie wir glauben, bald mit größerer, bald mit geringerer Sorgfalt nach flüchtigen Entwürfen, zuweilen wohl gar nur aus flüchtigen Erinnerungen ohne vorliegendes Muster gearbeitet und diese Vermuthung wird um so wahrscheinlicher, da mehreres im Ganzen vortrefflich zu nennendes sich findet, was aber im Detail sehr mangelhaft ist. Dieses gilt besonders vom Poetischen der Erfindung wie auch von der Anordnung der Gruppen; denn die Beschaffenheit der Zeichnung überhaupt, Formen, Verhältnisse und Ausdruck können keine große Verdienste haben, weil die Bilder aus Zeiten gesunkener Kunst herrühren, aus welcher Ursache man auch denen, am sichersten für Nachahmungen anderer besserer Werke zu haltenden Figuren, Gruppen u. s. w.

nur wenige Genauigkeit zutrauen darf; indeſſen ſind ſie immer noch ſehr ſchätzenswerth, wenn wir ſie auch bloß als Andeutungen, als Erinnerungen an verloren gegangene edle Werke der Kunſt betrachten.

Den nächzubilden unternommenen Muſtern ſcheint der Maler des Mayländiſchen Codex, bey folgenden Numern, im Ganzen der Compoſitionen, am meiſten treu geblieben zu ſeyn.

V. Achilles, welchem die Herolde Talthybius und Eurybates die Briſeis abfordern; beyde Herolde ſind ihrer groſſen Hüte wegen merkwürdig. Achilles, der mit leidenſchaftlichem Unwillen zu ihnen ſpricht, iſt gut geſtellt.

VI. Die Herolde führen das Mädchen weg, Achill ſieht ihnen zürnend nach, Briſeis hingegen mit Neigung auf das Zelt und den Helden zurück.

X. Gaſtmal der Götter, Vulkan reicht ihnen den Becher, Apoll führt den Chor der

Musen an welche singen; merkwürdige Figuren im Basreliefgeschmack angeordnet.

XII. Opfer der Griechen in Aulis. Calchas deutet das Wunder der Schlange welche die Sperlinge frißt. Der Seher ist eine würdige Figur, geschmackvoll drappirt, die Gruppe, das griechische Heer und die Führer desselben vorstellend, wäre wohl werth an der Trajanischen Säule zu stehen.

XIV. Acht der Helden aus Troja stehen an der Spitze ihres Heers; eine große Gruppe, ebenfalls an die Basreliefe der trajanischen Säule erinnernd.

XXXI. Rath der griechischen Führer, hinter ihnen das Heer unter Waffen, die Herolde zu beyden Seiten, Agamemnon redet; das Ganze wieder auf Weise der beyden Vorigen angeordnet.

XXXIII. Berathung der Griechen Kundschafter in das Lager der Trojer zu senden.

Sechs der Häuptlinge sitzen neben einander auf einem im Halbkreise gebogenen Thron oder Divan, Ulysses und Diomedes stehen, Nestor auch, ihnen zusprechend. Symmetrische Composition, im Sinne eines Basreliefs, wohl erfunden und in allen ihren Theilen bedeutend.

LIV. Bis vor Trojas Mauern sind die Griechen gerückt, schildbedeckt; Hektor weilt noch allein vor der Stadtpforte, Frauen rufen ihm von den Mauern bittend zu. Offenbar ist dieses Stück einer erhobenen Arbeit von Verdienst nachgebildet. Die Anordnung ist gut, die Figuren größer gehalten als in den übrigen Gemälden, zudem ist auch der Styl und die Zeichnung der Formen beträchtlich besser.

Einzelnes aus bessern Werken entlehnte, auch wohl mehreres ungleichartige in demsel-

den Gemälde zusammengestellte glauben wir zu finden in:

I. Apollo auf Bitte des Chryses sendet tödtende Pfeile unter die Griechen. Die reiche wohlgeordnete Gruppe Todter, Sterbender in diesem Bilde zeichnet sich, auch hinsichtlich auf Mannigfaltigkeit und Gehalt der Motive so vortheilhaft aus, daß wir uns überzeugt achten dieselbe sey irgend einem berühmten Kunstwerke nachgebildet und zwar allem Anscheine nach einem Gemälde, da hingegen für eine andere Gruppe eben dieses Bildes, die zum Rath versammelten griechischen Führer darstellend, eher erhobene Arbeit von der Art wie auf der Trajanischen Säule vorkömmt zum Muster gedient haben mag.

IX. Götterversammlung. Jupiter, Juno, Mars, Apollo, Minerva und Venus sitzen auf einem gemeinschaftlichen, sich im Bogen umherziehenden Thron; hinter dem Apollo

ſieht man noch den Merkur ſtehen und auf der Seite im Bilde Jupitern zum zweyten Male, hier auf einem beſondern Throne ſitzend und Thetis welche vor ihm knieet. In dieſem Bilde nun hat die Gruppe der auf dem großen Throne beyſammen ſitzenden Gottheiten etwas Hochedles, Herrliches im Styl und in der Anordnung des Ganzen, welches nicht zweifeln läßt der Künſtler habe bey derſelben irgend ein großes Meiſterſtück in Gedanken gehabt, denn daß er nicht eigentlich copirte iſt klar, weil die Gebärde des quer über den Leib gelegten rechten Vorderarms ſich mehrere mal wiederholt. Die Nebengruppe, Jupiters und der Thetis, mag anderswoher entlehnt, vielleicht gar eigne Erfindung des Künſtlers ſeyn, welcher den mayländiſchen Codex mit Gemälden ſchmückte; ſie iſt von weit geringerm Verdienſt, ſowohl des Styls als der Anordnung im Ganzen.

XXIII. Hier ſitzen vier Gottheiten, nämlich Jupiter, Juno, Minerva und Apollo

beysammen, auf einwärts gebogenem Thron; Mars tritt vor ihnen auf, sich über den Diomedes beschwerend, von welchem er verwundet worden, jene hadern mit dem Kriegsgott, Juno allein scheint zu seinen Gunsten dem Jupiter zuzureden. Die vier sitzenden Gottheiten sind von wahrhaft edlem Styl, auch als Gruppe wohl angeordnet; sie dürften in beyderley Hinsicht unter das allerbeste gehören was in dieser ganzen Bilderreihe zu finden ist, und sind zweifelsfrey einem vortrefflichen Kunstwerk nachgebildet, dahingegen die mittelmäßig ausgefallene Figur des Kriegsgottes anderswoher entlehnt, oder, wie vorhin auch vom Jupiter und der Thetis Nro. IX. vermuthet worden, vielleicht eigene Erfindung des Malers seyn mag.

Deutlicher noch verräth sich die Benutzung von mehr als einem Vorbilde in dem Gemälde No. XXXV., wo links Ulysses und Diomedes die schlafenden Thrazier überfallen und

tödten, rechts die geraubten Pferde den Griechen vorführen. Dort machen die beyden würgenden Helden mit den schlafenden Feinden eine künstlich im Kreis geordnete Gruppe, vielleicht einer erhobenen Arbeit nachgebildet. Die Helden mit den Pferden sind, obgleich an sich keineswegs verdienstlos, doch von anderer geringerer Art und Styl, schon als Gruppe betrachtet minder elegant angeordnet und lassen, jener größern gegenüber, die Composition ohne das erforderliche Gleichgewicht. Aber das Bild No. XLIX., den Kampf um den Leichnam des Patroklos darstellend, berechtigt uns mehr als jedes andere zu der Vermuthung, der Verfertiger dieser Gemälde habe, indem er ältere Kunstwerke nachbildete, bedürfenden Falls auch wohl eigene Figuren angebracht; denn in dem erwähnten Gemälde ist die Anlage des Ganzen unstreitig lobenswerth, allein die übel gezeichnete Figur des todten Patroklos erscheint fremde, nur eingeschoben, und keineswegs

der Gegenstand um den die Streitenden sich schlagen.

Die Gruppe trojanischer Frauen welche der Minerva ein Opfer bringen, im Gemälde No. XXV. erinnert, durch gut angelegte Gewänder und zum Theil angenehme Stellungen der Figuren, an die Malereyen des Herkulanum und Pompeji; die am andern Ende des Bildes befindliche Darstellung, wo Hektor dem bey der Helena sitzenden Paris Vorwürfe macht, ist von schlechterer Beschaffenheit.

Der Flußgott Scamander im Gemälde No. LII. mag wohl einer Statue nachgezeichnet seyn, wir finden ihn von gutem Styl, angemessenem Charakter, auch ist seine Stellung bequem.

Ferner begegnen wir einigen Bildern welche, nach den in Kupfer gestochenen Umrissen zu urtheilen, dem Geschmack der Ge-

mälde auf Gefäßen von gebrannter Erde sich nähern. Von wirklichen Vasengemälden copirt sind sie indessen wohl schwerlich, weil diese im Alterthum, da noch aller Art Meisterstücke der Kunst in Menge vorhanden waren, unmöglich für musterhaft gelten konnten. Es sind folgende Bilder welche diese Bemerkung veranlaßten.

XVI. Schlacht wo Diomedes, von Minerva beschützt, streitet; aus Helm und Schild brechen Flammen hervor. XVII. Anderes Gefecht, wo Diomedes wieder durch flammende Waffen ausgezeichnet ist. XXI. Noch eine Schlacht; Sarpedon und Tleptolemus kämpfen, umgeben von einem Kreis Fechtender, Verwundeter und Todter; Jupiter, Juno und Minerva schauen, von Wolken herab, dem Kampf zu. XXXIV. gehört auch hierher: zur Linken nehmen Ulysses und Diomedes den Dolon gefangen, rechts aber sind sie beschäftigt ihn zu zerstücken. Oben schwebt auf Wolken die

Nacht, den Mantel ausbreitend und hat große Flügel.

In einigen andern Bildern glaubten wir Geschmacksähnlichkeit mit den erhobenen Arbeiten auf Etruriſchen Graburnen zu entdecken.

Noch ſind beſonderer Erwähnung werth die No. LVII. und LVIII. wie Priamus aus Troja ziehen will, mit Geſchenken den Leichnam des Hektor vom Achilles zu erbitten, und wie auf dem Wege zum griechiſchen Lager Merkur ihm begegnet, von Jupiter geſendet, den Alten zu geleiten; beyde ſind gut gedacht, haben einen eigenen von den übrigen Bildern unterſchiedenen Charakter und laſſen vermuthen ſie ſeyen aus irgend einem gemalten Cyclus trojaniſcher Geſchichten entlehnt.

Aus allem Vorhergehenden ergab ſich klar genug: daß zu den meiſten Gemälden im Mayländiſchen Codex ältere gute Kunſt-

werke, verschiedener Art, bald theilweise bald im Ganzen benutzt worden; nicht weniger gewiß ist es aber auch, daß manche Bilder desselben Merkmale des spätern Geschmacks und gänzlich gesunkener Kunst an sich tragen: Diesen kann man weder Verdienst der Erfindung noch der Anordnung zugestehen und sie sind offenbar eigne Entwürfe des Malers der sie ausgeführt hat; sollten wir die darin herrschende Manier näher andeuten, so möchte etwa gesagt werden: sie hätten Geschmacksähnlichkeit mit Malereyen in den Catacomben, ferner den am schlechtesten gearbeiteten Basreliefen am Triumphbogen Constantins und auf christlichen Graburnen. Gleichwohl ist dieser Maler, mit billiger Hinsicht auf die Zeit in welcher er gelebt hat, keineswegs gering zu achten, denn, wenn angenommen wird das Manuscript gehöre wirklich dem fünften Jahrhundert nach christlicher Zeitrechnung an, und die Kupferstiche seyen mit leidlicher Treue den Gemälden nachgebildet,

so war dieses Malers Kunstfertigkeit immer noch ehrenwerth, größer als man sie aus jenen Zeiten erwartet. Das oben schon mit Lob erwähnte Gemälde LIV. wo die Griechen unter Trojas Mauern sich vor Geschoß und Würfen decken, Hektor am Staditthore steht, beweist, wenn es auch einem trefflichen ältern Kunstwerk nachgebildet ist, doch immer daß der copirende Künstler Figuren mit Geschick und Verstand zu zeichnen wußte. In No. LVI. den Wettlauf um die vom Achilles ausgesetzten Preise darstellend, hat Ulysses, nackt, aber durch seine Mütze kenntlich gemacht, hinreichend zierliche und wohlverstandene Formen. Ajax hinter dem Helden aus Ithaka ausgleitend und in den Koth fallend ist ebenfalls eine wohlgezeichnete Figur, der Ausdruck seiner Gebärde aber verfehlt, er scheint nicht sowohl hinzufallen als sich zu bücken und irgend etwas von der Erde aufheben zu wollen. Hier muß auch an die vier sitzenden Gottheiten im Gemälde No. XXIII.

als wohlgezeichnete, hübsch drappirte Figuren erinnert werden; und ähnlicher Eigenschaften wegen ist die Juno zu loben, auf dem in mehrerem Betracht merkwürdigen Gemälde No. LIII. wo Vulkan den Scamander mit Feuer ängstigt.

Licht und Schatten mag, weil das Manuscript sehr alt und manches Gemälde stark beschädigt ist, ohne Zweifel nicht mehr deutlich wahrgenommen werden, vermuthlich war die malerische Wirkung nie besonders kräftig; nach Maßgabe der Kupferstiche scheint sich die Andeutung des Schattens nur auf das Höchstnothwendige einzuschränken und der Zweck welchen der Künstler im Auge gehabt einzig der gewesen zu seyn die Hauptfiguren etwas mehr hervor zu heben.

Für das Costume enthalten diese Gemälde gar vieles Brauchbare an Gebäuden, Kleidertrachten, Geräthschaften u. dgl. doch dürfte

bey weitem nicht alles der homerischen Zeit angemessen seyn; wir wollen zum Belege hierfür nur anführen, daß die Wagenrenner im Gemälde No. LV. nach Art der römischen Aurigä gekleidet sind, überdem haben sie Mützen und lange, bis an die Knöchel der Füße reichende, die Quere gestreifte Beinkleider; wahrscheinlich eben das Costume der Wettrenner im Circus zur Zeit da das Gemälde verfertigt wurde.

Andere Stücke mögen, wie oben bereits angemerkt ist, Kunstwerken aus verschiedenen Zeiten und von verschiedenem Styl nachgebildet seyn, daher denn mancherley Ungleichartiges im Costume entstehen mußte.

II.

Theater-Malerey.

I.

Der Theater-Maler Aleſſandro Sanquirico, in Mayland, hat ſeit 1818 angefangen ein Werk herauszugeben, welches die beſten von ihm verfertigten Theaterdecorationen enthält; radirte Umriſſe, ſehr ſauber und kräftig ausgetuſcht. Sechzehn ſolcher Zeichnungen liegen vor uns, und da die Mayländiſche Schule der Decorations-Malerey ihren wohlhergebrachten Ruhm noch immer zu behaupten fortfährt, ſo dürfte beſagtes Werk leicht unter das Beſte gehören was die gegenwärtige Zeit in ſolchem Fach zu

liefern vermag; darum fordert es uns, mit deſto größerem Recht, zur Betrachtung auf.

Vier der erwähnten Decorationen gehören zu der Oper: die zwey Waldemire: ſie ſtellen den äußern und den innern Hof eines Schloſſes, ein Gefängniß und einen ſehr reich verzierten Saal dar, alles im gothiſchen, oder beſſer geſagt im Geſchmack des Ritterweſens. In eben der Art, jedoch moderner und noch reicher verziert, iſt 5. ein großer Gerichtsſaal zur bekannten Oper la Gazza ladra. Spaniſch ſeyn ſollend; und, wie man leicht bemerkt, altitaliäniſchen Gebäuden abgeſehen, iſt 6. der Hof einer halbverfallenen Burg, wo ſtarke zum Theil eingeſchüttete Säulen, auf ſpitzzulaufenden Bogen gewaltige Mauern tragen; zur Oper le Zingare dell'Aſturia genannt. 7. Soll das Innere eines altruſſiſchen Gebäudes vorſtellen, mit viel rohem Zimmerwerk von Treppen, Gallerien, Balkenpfeilern und dergleichen zum

Ballet: die Strelitzen gehörig. Die Bauerstube 8. ganz einfach, nur gemauerte Wände und weniges Geräth; Decke und ein Verschlag zur Schlafstelle von Zimmerwerk. 9. Ist ein Kerker; weite Gewölbe, mächtige Mauern und Bogen, Scheidewände und Gänge zu höher angelegten Gefängnissen, von Holzwerk, alles durch eine Laterne erleuchtet; von der Art wie Theaterkerker gewöhnlich dargestellt werden, doch hier in Anlage und Ausführung vorzüglich. 10. u. 11. sind zwey Scenen im ägyptischen Geschmack, zu einem Ballet Psammi (vermuthlich Psammetichus). 12. u. 13. zeigen den modernen, vom Griechischen und Römischen abgeleiteten Geschmack in der Architektur: jene zum Ballet Arsinoe e Telemaco, diese zu einem andern Ballet, Mirra genannt. 14. 15. u. 16. sind landschaftliche Darstellungen; die eine, Aussicht aus einer Felsenhöhle aufs Meer, die andere das Lager des Astyages unter Bäumen bey Mondenschein,

aus dem Ballet il trionfo di Cirro, die dritte und schönste zum Ballet il Dedalo, ebenfalls Aussicht aufs Meer, im Vordergrund große Bäume und Säulenreihen eines prächtigen Gebäudes von dorischer Ordnung.

Uebergehend zu allgemeinen Betrachtungen kann man nach Maßgabe dieser Zeichnungen sagen: Herr Sanquirico sey der Theatermalerey, nach jetzigem Zustand derselben, in ihrem ganzen Umfange mächtig. Er bedient sich der Perspective verständig und gewandt; in Hinsicht auf Erfindung, Abwechslung und Mannigfaltigkeit der Motive gebührt ihm großes Lob. Zwar verstößt er oft arg gegen das Costume, der Palast des Ulysses, zum Beyspiel, ist nicht nur von moderner Architektur, sondern auch mit Statuen römischer Consuln und Imperatoren geziert, und der Tempel des Jupiter, im Ballet Mirra, sieht eher einer geschmückten Halle als einem Tempel-Gebäude ähnlich; aber man muß bedenken

ken daß in den Theaterstücken, zu denen diese Decorationen gemacht sind, das Costume auch nicht besser beobachtet ist, daß die Malerey hier nicht selbstständig, sondern bloß als begleitende, untergeordnete Kunst auftritt, und in jedem Fach der theateralischen Kunst ein Ueberschreiten des streng zu rechtfertigenden, nach Ueppigkeit und Fülle hin geduldet wird. Licht und Schatten weiß unser Künstler richtig und mit Geschmack auszutheilen, seine Bilder sind von Seiten des malerischen Effects alle lobenswerth, einige sogar vortrefflich zu nennen. Es zeichnen sich in diesem Betracht vornehmlich die Bauernstube 8. und die beyden Gefängnisse 3. und 9. vortheilhaft aus; das meiste Verdienst im Ganzen aber dürfte No. 12. Hof und Halle eines reich geschmückten Palasts haben, wo die Architektur von gutem Geschmack, die Wirkung von Licht und Schatten so angenehm als kräftig und das Bild überhaupt als Architektur-Gemälde allen billigen Forderungen genug thut. Nächst diesem

ſcheint uns das vorhin unter No. 10 angegebene Bild, ein Zimmer im Innern einer ägyptiſchen Pyramide darſtellend, das untadelichſte, die Conſtruction iſt gut, die Verzierungen paſſend und die Beleuchtung, wie vom Schein verborgener Lichter, ungemein maleriſch und wirkſam. Noch verdient die Ufer-Scene, mit Gebäuden, Bäumen und über dem Meer untergehender Sonne No. 16. als in ihrer Art vorzüglich rühmliche Erwähnung; ſie läßt vermuthen daß Hr. Sanquirico auch im Colorit viel zu leiſten vermag, er würde ſich außerdem eine ſolche ſchwere Aufgabe nicht zugemuthet haben.

2.

Mit Vergnügen ſehen wir uns im Stande auch deutſcher Kunſt-Producte dieſer Art beyfällig zu gedenken. Es liegen vor uns:

Sechs große colorirte Blätter von Herrn Friedrich Beuther, eben ſo

viele Decorationen darstellend, welche derselbe für die Theater zu Weimar und Würzburg ausgeführt.

Das eine dieser Blätter ist eine große gothische Halle mit ansteigenden Treppen, nach höher gelegenen Sälen; Wände und Pfeiler geschmückt mit Ritter-Statuen. Ein anderes Blatt enthält eine Halle, deren reich verzierte Gewölbe von gekuppelten Säulen und Pilastern gestützt sind.

Auf einem dritten, zur Oper Titus gehörig, sieht man das Capitol.

Auf dem vierten, eine große gothische Kirche; diese Decoration gehört zu Schillers Jungfrau von Orleans und die staffirenden Figuren stellen den feyerlichen Zug des Königs dar, welchem die Jungfrau, das Panier tragend, vortritt.

Das 5te und 6te Blatt sind beydes ägyptische Scenen, zur Zauberflöte gehörig.

Jenes ſtellt den Vorhof zum Tempel der Iſis, dieſes den Tempel ſelbſt dar.

Es iſt etwas Räumliches, Weites in allen dieſen Darſtellungen; das Capitol und der Iſistempel erſcheinen als unabſehbare Gebäudemaſſen; noch mehr Kunſtverdienſt glauben wir indeſſen dem Bild mit der gothiſchen Kirche zuſchreiben zu dürfen, nicht nur iſt dieſe Kirche von reiner tüchtiger Architektur in ihrer Art, ſondern die Umgebung von Häuſern, Thürmen, Straßen überredet ſo zu ſagen den Beſchauer daß es die Hauptkirche einer bedeutenden Stadt ſey und in der Mitte derſelben gelegen.

3.

Decorationen auf den beiden königl. Theatern zu Berlin unter der General-Intendantur des Herrn Grafen von Brühl. Nach Zeichnungen des Hrn. Geh. Ob.

Baurath's Schinkel u. a. 1stes Heft. Berlin bey L. W. Wittich.

Es enthält dieses erste Heft sechs Blätter, in groß Realfolio-Format, von Dietrich und Jügel sehr sauber gestochen und colorirt.

Erstes Blatt. Der Tempel des Apollo in der Oper Alceste. Man erblickt das Innere des Tempels, reich geschmückt mit heiligen Geräthschaften und dem colossalen Götterbild. Die Architektur ist dorisch, doppelte Säulenreihen stehen übereinander.

2. Die Burg Ringstädten in der Oper Undine. Romantische Gegend und gewaltiges Ritterschloß von Wasser umgeben.

3. Saal, im Trauerspiel König Yngurd. Architektur aus dem Mittelalter mit runden Bogen und reich verziert. Dieses Stück scheint den Vorzug vor allen übrigen zu ver-

dienen, die Erfindung ist einfach, die Wirkung des Ganzen angenehm.

4. Schloßhof der Burg Turneck, im Trauerspiel Käthchen von Heilbronn. Malerische reich abwechselnde Gebäudeformen, auf Klippen, aus einem tiefen Thalgrunde aufgebaut, im Ganzen von gefälliger Wirkung, nur vielleicht der Raum zu sehr angefüllt.

5. Halle von gothischer Architektur mit der Aussicht auf die Stadt Rheims, besonders auf die Domkirche derselben; zum Trauerspiel die Jungfrau von Orleans. Ein Blatt welches durch einfache Tinten und wohlgesonderte Gründe sich auszeichnet; hinsichtlich auf malerische Wirkung das beste.

6. Aussicht auf die Stadt Jerusalem und die Burg Sion in der Oper Athalia. Heitere, freundliche Aussicht auf Stadt und Burg; gegen den Vorgrund heran zieht

ſich eine lange Reihe Gebäude von ägyptiſchem Geſchmack.

Vergleicht man die Decorationen des Herrn Sanquirico mit den Blättern des Herrn Beuther und denen aus Berlin, ſo dürfte ungefähr Folgendes das Ergebniß ſeyn.

Der Mayländer, einer, in gewiſſem Sinne vollendet zu nennenden Schule angehörig, iſt mit der maleriſchen Wirkung am beſten vertraut, in den Künſten der Beleuchtung vorzüglich erfahren und beſitzt einen reinen Geſchmack in der ſchönen Architektur, wenn er ſich auch, bey ſtrenger Prüfung, in einzelnen Fällen nicht immer bewähren ſollte. Bey ausgebreiteten Kenntniſſen weiß er die Anſichten, welche die großen und ſchönen Gebäude ſeines Landes im Aeußern und Innern darbieten, mit gar vieler Gewandtheit für ſeine Zwecke zu benutzen.

Herr Beuther ſteht dem Mayländiſchen Künſtler, mit ſeiner vorerwähnten großen

gothischen Kirche, sehr ehrenhaft gegenüber und, muß er ihm hinsichtlich auf Scenen mit zierlicher moderner Architektur den Vorzug einräumen, so dürften hingegen seine Bauernstuben und Zimmer aus Bürgerhäusern (wir urtheilen hier nach wirklich ausgeführten Decorationen des Weimarischen Theaters) besser entworfen seyn, wohnbarer und für den Aufenthalt anziehender erscheinen, wobey freylich zu bedenken ist daß Hr. Sanquirico, in dergleichen Scenen, durch die gewaltige Größe des Theaters della Scala zu Mayland, für welches er arbeitet, genirt seyn mag.

Die Figuren sind in den Mayländischen Decorationszeichnungen zwar nur scitzenmäßig, doch mit Geschmack und Geist behandelt und überhaupt besser gerathen als in Herrn Beuthers Blättern. Wir würden diesen Umstand unberührt lassen, geschähe es nicht in der guten Absicht sagen zu können: daß wohlgezeichnete Figuren ein Perspectiv-Gemälde, eine Land-

schaft zwar allerdings zieren, doch wird man solche vom Künstler nicht eigentlich fordern können, dieser ist bloß für das unmittelbare, zu seinem Fach Gehörige verantwortlich; Staffage aber, sie sey nun von welcher Art sie wolle, ist immer nur eine willkührliche Zugabe, und manche Bilder würden vielleicht durch Wegnahme der staffirenden Figuren mehr gewinnen als verlieren. Diese Ansicht scheinen die Künstler der angezeigten in Berlin erschienenen Blätter mit uns zu theilen und haben darum keine Staffage-Figuren angebracht, sondern bloß mitgetheilt was allenfalls dem Decorationsmaler, der sich dieser Muster bedienen will, auszuführen obliegt.

Betrachten wir eben diese Blätter hinsichtlich auf erzielte malerische Wirkung durch Licht und Schatten, so fehlt es zwar nicht an Massen und den Massen nicht an Kräftigkeit; Hr. Sanquirico aber weiß sie besser zu handhaben und Herr Beuther ebenfalls;

ihre Schatten sind weicher, malerischer, weniger schneidend und sonach für das Auge des Beschauers gefälliger. Ueberwiegende Gründe mögen es räthlich gemacht haben, in den Decorationen 1. u. 3. den perspectivischen Augpunct gerade in der Mitte des Bildes anzunehmen; sonst pflegen die Theatermaler denselben immer mehr und weniger nach der einen Seite hin zu rücken, damit sie gröſsere Mannigfaltigkeit in den perspectivisch laufenden Linien erhalten und eben deswegen hat die gothische Halle No. 5 in ihren architektonischen Formen mehr Mannigfaltigkeit und stellt sich gefälliger dar, weil besagter perspectivischer Punct hier etwas nach der rechten Seite hin gesetzt ist.

Auf dem Umschlag des Hefts findet man unter dem Titel eines Vorworts einiges zur nähern Aufklärung über diese Blätter beygebracht. Es wird nämlich gesagt: als Hauptgrundsatz werde von der Berliner Theater-

Direction angenommen, daß bey jeder Decoration das Charakteriſtiſche vorzüglich heraustrete, oder daß ein richtiges Coſtume in denſelben ſtatt finde. Dieſem Zweck nun iſt auf eine löbliche Weiſe mit Fleiß und mit Sorgfalt entgegen gearbeitet und da das Charakteriſtiſche als die trefflichſte Grundlage der Kunſt zu betrachten iſt, ſo werden weitere Bemühungen und Fortſchritte auf dieſem Weg zum edlen Ziele leiten.

Mit Lob müſſen wir endlich noch die reinliche Arbeit dieſer Blätter erwähnen, nicht häufig dürfte in techniſcher Hinſicht mehr geleiſtet worden ſeyn.

III.

Transparent-Gemälde.

Die transparenten Gemälde welche der Maler F. N. König, aus Bern, auf seiner Reise durch Deutschland in verschiedenen Städten, so auch hier in Weimar, öffentlich vorgewiesen hat, gewähren nicht allein dem schaulustigen Publikum eine angenehme Unterhaltung, sondern ergötzen und befriedigen auch den ernster betrachtenden Kunstfreund.

Ohne zu untersuchen, auf welchen Grad die Transparent-Malerey auf Papier, wie die gegenwärtige ist, zu steigern seyn möchte, vergleichen wir sie vorübergehend mit der Glas-

malerey; dieſer wird an Reiz, an verklärter Höhe der Farben, jener dagegen an gefällig fließenden Umriſſen, zarter Abſchattirung und dgl. der Vorzug nicht abzuſtreiten ſeyn.

Die Hauptgegenſtände welche Herr König in ſeinen Transparent-Gemälden darſtellt, ſind Proſpecte bedeutender und ſchöner Schweizergegenden, worunter die mit Mondbeleuchtung für die vorzüglichſten und überhaupt für das Beſte gelten können was wir in dieſer Art jemals geſehen haben. Die Gegend bey Interlaken, mit einem von Bäumen überwölbten Bauernhauſe im Vordergrund, zunächſt der Thuner-, ferner der Brienzer-See, nebſt den anliegenden Gebirgen leiſtet ſelbſt ſtrengeren Kunſtforderungen als man ſonſt an dergleichen Werke zu machen pflegt Genüge. Das maleriſche Ganze, die, durch liebliche Widerſcheine, erhellte Schattenparthie am Bauernhauſe, die grüne Nacht in den Bäumen, das ruhige, vom Mond beglänzte Gewäſſer des Sees, das

höhere Flimmern des laufenden Röhrenborns vor dem Hause, dessen Geplätscher man zu vernehmen glaubt, und noch anderes in der Natur wohl beobachtete und mit vieler Kunstfertigkeit dargestellte, geben diesem Gemälde wahren Kunstwerth. Der über dem Ganzen herrschende Friede erregt in jedem Beschauer wohlthuende Empfindungen.

Nahezu von gleicher Art und Kunstverdienst ist die Aussicht über die Stadt Luzern, seeauf, nach den Hochgebirgen des Unterwaldner- und Urnerlandes, zur Seite der bekannte Rigi, im Vordergrund die mit raschem Lauf dem See entströmende Reuß.

Malerische Wirkung von Licht und Schatten am glücklichsten nach allen Forderungen der Kunst ausgedruckt, findet der Beschauer in der Ansicht von Tells Capelle am Vierwaldstädter See. Hier ist angenommen daß eine Gesellschaft Reisender, bey Nacht über

den See gefahren, an der Capelle gelandet sey, und ihr Inneres bei Fackellicht betrachte, während Mondglanz auf den Wellen des Sees flimmert und die, seeabwärts, gegen Brunnen sich ziehenden Felswände matt anleuchtet.

Eben so hoch ist zu schätzen eine andere Capelle am Zugersee. Vor derselben sind Nachts einige Personen zum Gebet versammlet; eine im Inwendigen vor dem Altar und Madonnenbild hängende Lampe ergießt ihr Licht mit voller Gewalt auch über die betenden Figuren. In des Mittelgrundes Vertiefung ruhet der See und jenseits steigt der mächtige Rigiberg auf, an dessen Seite sich der Mond hervorhebt.

Ist, nach unserm Bedünken, das zuerst erwähnte Gemälde von Tells Capelle von größerem Styl, auch wohl kunstgerechter, so wird hingegen das zweyte dem Beschauer viel-

leicht noch angenehmer vorkommen. In beyden macht das fast blendende Licht der Fackeln und der Lampe auf die strengen Schlagschatten einen schönen Contrast mit dem in den Formen alles Schroffe besänftigenden Mondschein, und diese Verschiedenheit, welche der Künstler mit Aufmerksamkeit in der Natur beobachtet, ist ihm trefflich gelungen im Bilde darzustellen. Zwar wird das Auge von dem mächtigen Hauptlicht vornehmlich angezogen, aber es ergeht sich auch auf dem übrigen Raum des Bildes mit Vergnügen, begegnet keinen ganz dunkeln und darum etwa mißfälligen Stellen, sondern das Interesse wird bis an die äußersten Enden rege erhalten.

Von den Bildern mit Tages- oder Sonnenbeleuchtung haben uns vorzüglich angesprochen: das große Bauernhaus aus der Gegend von Bern, welches in heiterm Farbenton erscheint und in den Schattenparthien eine gar löbliche Klarheit hat.

Sodann das Innere einer ländlichen Wohnung, wo eine junge Frau ſitzt und ihr Kind in den Schlaf wiegt. Dieſes Bild iſt im Ganzen von guter Wirkung und einige einzelne Parthien, z. B. das Bett, der an der Wand hängende Mannsrock, der Spiegel, die Wanduhr und das Tiſchgeräth bis zur Täuſchung wahrhaft.

Auch der Proſpect des obern Grindelwaldgletſchers zeichnet ſich unter den Stücken mit Tagesbeleuchtung vortheilhaft aus durch Heiterkeit und gute Farbentöne. Nicht weniger lobenswerth iſt die Anſicht des oberſten Falls des Reichenbaches im Ober-Haßlithal.

Als Zwiſchenſpiel, indeſſen die Hauptbilder verändert werden, läßt Herr König zehn Seitenbilder ſehen, verſchiedene Schweizertrachten vorſtellend, Halbfiguren und Kniestücke, mehrere mit landſchaftlichen Gründen begleitet. Anziehend erſcheinen die beiden

Bauernmädchen am Fenſter, eine Einzelne in der maleriſchen Luzernertracht, die beyden aus Zug, deren eine der andern die Haare flicht. Zu dieſen möchte auch als vorzüglich gerathen der Berner Küher (Kuhhirte) zu zählen ſeyn.

Zwar werden dieſe Figuren bey genauer Prüfung den landſchaftlichen Darſtellungen und zumal den Mondenſcheinen den Vorzug kunſtgerechterer Vollendung überlaſſen müſſen, nichtsdeſtoweniger ſind es erfreuliche Bilder, und der Künſtler hat damit gezeigt, daß die Transparentmalerey auch im Fach der Figuren, bey zweckmäßiger Behandlung, vieles zu leiſten verſpricht.

Nach dieſer ſo entſchiedenen als angenehmen Erfahrung enthalten wir uns nicht mit einer allgemeinen Bemerkung zu ſchließen.

Alles in der Malerey durch die Farben zu erzielende Wohlgefällige beruht zuletzt auf dem Transparenten. Was giebt Aquarell-Malereyen ihr Heiteres, Leuchtes, den Tag? als der weiße durch die übergezogenen Farben durchscheinende Papiergrund? Wie oft hört man von wohlgemalten Lüften der Oelbilder sagen: sie seyen transparent, und von Tizians bewundernswerthem Colorit an nackten Figuren, zumal weiblichen: man glaube das Blut unter der Haut fließen zu sehen?

Die anziehende Farbenpracht gemalter Fenster beruht bloß auf durchscheinendem Licht, und die Gemälde der alten niederländischen Meister werden von vielen hochgeachtet, weil ihre reichen, gesättigten, durchscheinenden Farben eine ohngefähr gleiche Wirkung thun. Das Zauberische in den Werken der großen Niederländer, aus späterer Zeit, entspringt, abgerechnet was wohlverstandene Austheilung von Licht und Schatten beitragen

mag, aus durchſcheinender Klarheit der Tinten und jener über das Ganze verbreiteten, mildernden, ausgleichenden Farbe, welche der Ton genannt wird und allemal eine durchſcheinende iſt. Groſse Kunſt haben in dieſem Theil der Malerey Adrian von Oſtade und David Teniers bewieſen, ſo auch Rembrandt; aber das Vollkommenſte geſchah durch Coreggio und in gewiſſem Sinne möchte man deſſen Gemälde vom heiligen Georg in der Dresdner Galerie den herrlichſten Transparent nennen. Freilich braucht er keine Lampe dahinter anzuzünden, allein der Saft der Farben, ihre durchſcheinende Klarheit, das, vermittelſt Laſur, ſorgfältig gedämpfte Herbe, Anderes ſo auf eben dem Wege mehr Kraft erhalten, erzielen insgeſammt eine ohngefähr ähnliche Wirkung. Denken wir uns aber die Bilder der genannten Meiſter, zumal das letzterwähnte, noch im erſten Glanz und vollkommner Friſche, ſo dürfte darin, wegen der uneingeſchränkten Freiheit in Anwendung

der Farbenmittel, ohne Zweifel noch mehr geleiſtet worden ſeyn, als durch eigentliche Transparente jemals geſchehen kann.

Damit man aber nicht glauben möge: das Vorgeſetzte dürfe nur als ein willkührlich aus zufälligen Erfahrungen gezogenes Reſultat betrachtet werden, ſo betheuern wir daß es auf die Natur der Farbe ſelbſt gegründet ſey. Wer ſich davon überzeugen mag ſtudire Goethes Farbenlehre, ſowohl den didaktiſchen als hiſtoriſchen Theil, und er wird das Geſagte durchaus beſtätigt und mit allen übrigen Farbenerſcheinungen im Zuſammenhang finden.

Ohne Durchſcheinen giebts keine Farbe. Die durchſcheinende Trübe iſt und bleibt das Element aller Chroogeneſie.

W. 12. Aprl. 1820.

IV.

Drey singende Engel,

Halbfiguren in Oelfarben gemalt von Herrn Kuhl in Cassel.

Da dieses Gemälde von der Art ist daß der Künstler, den Geschmack der alten Meister nachahmend, malerische Wirkung durch Licht und Schatten nicht gesucht, noch sein Bemühen auf sanften Schmelz der Umrisse gewendet, vielmehr diesen, wie jene alten Meister zu thun pflegten, die strengste Bestimmtheit, den Gewändern möglichste Farbenpracht gegeben, wir aber früher schon große Zweifel und Bedenklichkeiten ausgesprochen: ob ein solches zum Muster nehmen alterthümlicher,

dem Geiſte nach freylich ehrenwerther, doch in Hinſicht auf die nothwendigſten Kunſtregeln noch unvollkommener Werke, nützlich ſey, ſo müſſen wir billig das freundliche Zutrauen, welches Herr Ruhl durch Ueberſendung ſeines erwähnten Gemäldes zur Anſicht uns bewieſen, deſto höher anſchlagen. Bey eigenem redlichen Streben ehren wir jede Meynung, jedes aufrichtige Bemühen, und halten für Pflicht das Verdienſtliche, unter welcher Form es erſcheinen mag, aufrichtig anzuerkennen.

Faſſen wir den Inhalt des Gemäldes im Ganzen richtig, ſo hatte Herr Ruhl ſich vorgenommen durch ſein Bild an Gefühle zu erinnern, deren ſich mancher Beſchauer deſſelben froh bewußt ſeyn dürfte. Wenn nämlich am Abend das Licht geſunkener Sonne alle Umgebung mit der Glorie goldenen Scheines übergießt, da erhebt ſich Geiſt und Sinn, da werden gleichſam Engelsſtimmen

wach, dem Ewigen Preis und Loblieder darzubringen. Dieſes glauben wir, habe der Meiſter erzielen wollen und daher einen ſo heitern landſchaftlichen Grund gewählt, wo, über einem ruhig dahinſtrömenden Fluß, jenſeitige Höhen im Abendſchein glänzen, hinter denſelben herauf leuchtet der Sonne Gold und Purpur allmählich ſchwindend im entgegengeſetzten tiefen Himmelsblau, wo blaß aufgegangen ſchon der Mond ſteht. Im mittlern Grund, dieſſeits des Fluſſes ragen ſchlanke Cypreſſen, bey ihnen blüht Oleander, näher Aloe, Roſen, hochaufgeſchoſſener Lorbeer. Von den drey Engeln, welche ſämmtlich ſingen, hält der in der Mitte ſtehende, blau gekleidete, ein Notenblatt, der Zweite aber, grün und violet, wie auch der Dritte im Purpurgewand halten Saiten-Inſtrumente, mit denen ſie den Geſang zu begleiten ſcheinen. Wie die Figuren als Gruppe zuſammengeſtellt, wie die einzelnen Theile derſelben, vornehmlich Köpfe und Hände kunſt-

mäßig vertheilt zu einem geregelten Ganzen zierlich geordnet, sind, verdient alles Lob und zwar um so mehr als eben dieses wichtige Kunsterforderniß von vielen unserer Zeitgenossen vernachlässigt wird.

Auf die Zeichnung verwendete Hr. Ruhl nicht geringere Sorgfalt; sie ist bestimmt, in einigen Theilen sogar etwas strenger als gerade nöthig seyn dürfte; überhaupt erkennt man das Streben nach zierlicher Form wie dem Gegenstand angemessen war. Vorzüglich haben die Hände viel pflegenden Fleiß erfahren und sind, wie sich leicht wahrnehmen läßt, schöner Natur gar fleißig nachgebildet. Dieselbe Bemerkung gilt auch von den gefälligen Formen des Halses an allen drey Figuren. Den Ausdruck betreffend geben wir dem blau gekleideten Engel den Vorzug, himmlisch ruhigen Gemüths, ernst und fromm schaut er in das Notenblatt, welches er in der Rechten hält, lieblich ist die sanfte Mei-

gung des schönen blondgelockten Haupts und zart empfunden das leise, freundliche Auflegen der linken Hand auf die Schulter des in Purpur gekleideten. Dieser sieht sich nach dem Beschauer um, doch ohne Theilnahme, als horche er bloß auf die Harmonie der Musik. Der dritte, im grünen Gewand, hat ungefähr ähnlichen Ausdruck, richtet aber den Blick nach den beyden andern hin; wegen etwas eckiger Gesichtsformen ist er am wenigsten anziehend, auch werden im geöffneten Mund die Zähne sichtbar, welches allemal dem Ausdruck einiges Herbe mitzutheilen pflegt. Hingegen ist das Gewand dieser Figur untadelhaft; wir stehen nicht an besonders den grünen Ueberwurf ein Meisterstück zu nennen, dessen wohlgewählte Falten, vornehmlich unten um den Schooß, gar niedlich fallen; zudem hat die Farbe dieser Gewänder ganz auserlesenden, man möchte sagen kaum höher zu treibenden Glanz, woferne der Künstler nicht selbst sich überboten und die Smaragdes, wel

mit die goldne Sticketey um den Hals und an den Ermeln verziert ist, noch leuchtender zu malen verstanden hätte. Nicht weniger Kunst und Sorgfalt in der Ausführung ist auch dem purpurnen Gewand des gegenüberstehenden Engels nachzurühmen. Die Farbe hat möglichste Pracht, Gewalt und Sättigung; an dem weiten, den linken Arm, bis nahe zum Handgelenke deckenden Ermel fallen die Falten zierlich, und jene unter dem Gürtel um die Lenden sind ihrer Bedeutung wegen lobenswerth, indem sie errathen lassen was außer dem Gemälde vom Künstler bloß gedacht, nicht dargestellt ist, nehmlich daß diese Figur auf dem rechten Fuß gerade steht, den linken aber mit gebogenem Knie, wie etwa auf eine vor ihr gelegene hohe Stufe, oder Schemel gesetzt hält. An den Flügeln dieser Figur dürfte ein streng urtheilender Beschauer, so schön und fleißig dieselben auch ausgeführt sind, vielleicht doch die Motivirung wahrscheinlicher wünschen, sie scheinen nehm-

lich mehr dem Gewand angeheftet als dem Körper angehörig; es muß indessen zur Entschuldigung bemerkt werden daß bekleidete Figuren mit Flügeln, vom Rücken gesehen, sehr schwierige Aufgaben sind. Nach Maßgabe antiker Statuen ist es vortheilhaft in solchen Fällen die Flügel beträchtlich höher auf den Schultern anzusetzen.

Vermuthlich ist unser Künstler, aus dem Grunde weil alle drey Figuren an Würde und Bedeutung ungefähr gleich sind, von den gewöhnlichen Regeln der Beleuchtung abgegangen, indem er kein eigentliches Hauptlicht, noch, demselben untergeordnet, ein mehr und mehr gemäßigtes angebracht, wodurch Einheit des Ganzen, nebst gefälliger Wirkung entstünde; sondern er vertheilte Schatten und Licht ungefähr gleich kräftig über jede Figur. Allein das Auge verzichtet nur ungerne auf die Ruhe welche, nach den angedeuteten erprobten Kunstregeln, wohlvertheiltes Licht und Schat-

ten ihm gewähren. Wäre ferner das Licht höher einfallend angenommen, so würden die Augen aller drey Engel mehr vertieft, die Stirnen vordringender, die Wangen runder und somit ihre Bildung und Züge noch anmuthiger als jetzt erschienen seyn. Aus eben den Gründen, welche zur Rechtfertigung des auf alle drey Figuren in gleicher Stärke fallenden Lichtes angeführt worden, läßt sich auch der beynahe ganz gleiche Farbenton entschuldigen, in welchem die sämmtlichen Köpfe und Hände gehalten sind; man könnte noch hinzusetzen, das etwas blasse Colorit des Fleisches deute auf reine Gemüthsstille der drey Engel, welche als Himmelsbewohner von Leidenschaften nie bewegt werden. Aber wenn die prächtigen hohen Farben der Gewänder das Auge anziehen, sogar aufgesetztes wirkliches Gold ihren Schimmer erhöht, so verlangt auch das Colorit des Fleisches die allerzarteste Blüthe, und hier ist der schwierige Punct wo wir fürchten mit unserm Freunde nicht einerley

Anſicht zu haben vom wahren Ziel der Kunſt und einem dahin glücklich gerichteten, Erfolg weiſſagenden Beſtreben. Er iſt bemüht die Manier der alten Meiſter ſich anzueignen und nahm ſich ohne Zweifel bey dem gegenwärtigen Gemälde den P. Perugino zum Vorbild; wir hingegen, obwohl den Lehrmeiſter des Raphael, ſo wie noch andere hochbegabte Männer jener Zeiten, auch verehrend, halten uns nichts deſto weniger für überzeugt: daß von den ſpäter erſt aufgetretenen großen Meiſtern die Kunſt ihre vollkommene Ausbildung erhalten und durch ſie eigentlich erſt Nachahmenswürdiges zu Stande gekommen; denn wie ſehr auch die Naivetät der Maler, welche vor Raphael und Leonardo und Titian und Giorgione lebten, ihre ſchlichte Einfalt, die Frömmigkeit, das zart Empfundene unſer Gemüth anſpricht; ſo ſind ihre Werke doch in weſentlichen Kunſterforderniſſen mangelhaft; oft enthalten ſie magere Formen, die Lehre von den Maſſen, Haltung

und was sich ferner aus dem tiefern Studium über Licht und Schatten entwickelt hat, den malerischen Effect kannte man damals noch nicht und eben so wenig die zur wahrhaftigen Kunst des Colorits durchaus nöthige Mäßigung der Farben.

Mag der Maler auch die reinsten, schimmerndsten Pigmente sich verschaffen, der Natur gegenüber wird er doch mit manchen matt und zurückbleiben, ja dieses wird um so mehr der Fall seyn, je reiner und ungeschwächter die am meisten schimmernden angebracht sind; nur durch geschicktes Lasiren, oder auch Mäßigen der allzuhohen, durch künstliches Heben anderer welche mehr Nachdruck bedürfen, läßt sich ein richtiges Verhältniß der gesammten Farbenmittel und durch dasselbe gutes Colorit d. h. der Schein von Wahrheit, der die Wahrheit überbietet, erreichen.

Die Ausführung unseres Bildes, an der wir seltene Nettigkeit und Fleiß schon gelobt,

würde, nach unserem Ermessen, der vorwaltenden Absicht, in die Köpfe vornehmlich den Ausdruck von Milde und gottergebener Andacht zu legen, wohl noch günstiger gewesen seyn, wenn, zumal an den Gesichtern, die Umrisse sanfter verarbeitet, weniger strenge abgegränzt wären. Die Hände und Hälse aller drey Figuren, wozu der Künstler schöne Natur vor Augen gehabt und nachbildend sich bemüht dieselbe treu darzustellen, sind weniger strenge, daher sich auch die Arbeit an denselben gefälliger ausnimmt.

Bey weicherer, freyerer Behandlung würden auch die schön gelockten Haare leichter erscheinen, wie ihr eigenthümlicher Charakter solches erheischt. Die blonden des blau gekleideten Engels würden in diesem Falle für ganz vortrefflich gelten können.

Schließend bemerken wir noch, hinsichtlich auf das in Herrn Ruhls Gemälde reiche

lich als Stickerey aufgetragene metallische Gold, daß wir keineswegs unbedingt uns zu denen halten möchten welche die Anwendung desselben ganz verwerfen. Der Goldglanz, nach Erforderniß mit Lasurfarben gemäßigt, gedämpft, mag zuweilen sehr gute Wirkung thun, die auf andere Weise schwerlich zu erreichen seyn dürfte, wie selbst an mehreren Stellen des gegenwärtigen Bildes nachzuweisen ist, jedoch kann hierdurch leicht Glanz und Blüthe der übrigen Farben benachtheiligt, auch die Harmonie des Ganzen, wenn nicht große Vorsicht gebraucht wird, gestört werden. Eben darum scheinen die größten Coloristen sich lieber der Vergoldungen gänzlich enthalten zu haben.

V.

Suite d'études calquées et dessinées d'après Cinq Tableaux de Rafael etc.

Von dieſem Werke iſt die erſte und zweyte Lieferung im nächſt vorhergehenden Heft angezeigt S. 25 Nr. 6. Es iſt ſeither bis zu fünf Lieferungen angewachſen und jede der drey neuern enthält, gleich den beyden erſten, ein ganzes Gemälde im Umriß, nebſt drey Köpfen, ausführlich, nach Art gewiſchter Zeichnungen mit ſchwarzer Kreide, geſtochen, von den Originalen durchgezeichnet und folglich in gleicher Größe mit denſelben.

Zur dritten Lieferung gehört der Umriß einer berühmten heiligen Familie La Perla

genannt; ferner die Köpfe der Mutter Maria mit Ausdruck des tiefsten Schmerzes und einer andern weiblichen Figur welche, ihre zusammengehaltenen Hände an die Wange legend, einen bethräuten Blick auf den Erlöser richtet; beyde gehören zum Gemälde von der Kreuztragung Christi, welches, unter der Benennung Spasimo di Sicilia, den Freunden der Kunst wohl bekannt, in der Reihe von Raphaels Meisterstücken eine der vornehmsten Stellen behauptet. Der dritte Kopf ist Joseph, aus dem Gemälde von der heiligen Familie welche Raphael angefangen, Jul. Romanus aber vollendet haben soll.

In der vierten Lieferung findet man, außer dem Umriß von vorerwähntem, die Kreuztragung darstellenden Gemälde, noch den Kopf der heiligen Elisabeth aus dem Besuch der heiligen Jungfrau bey ihrer Befreundeten. Der Umriß des Ganzen war in den ersten Heften des Werks vorgekommen; ferner

sehen wir den Kopf des heiligen Hieronymus im Gemälde Madonna del Pesce genannt; sodann die Köpfe der heiligen Jungfrau und des Christkindes aus eben diesem Gemälde, alle beyde auf demselben Blatt.

Die fünfte Lieferung besteht aus dem Umrisse des mehrerwähnten Gemäldes la Madonna del Pesce, dem Kopf der heiligen Anna aus dem Gemälde la Perla, dem der M. Magdalena aus der Kreuztragung und der ganzen Figur des Christkindes aus dem oberwähnten Gemälde der heiligen Familie.

Betrachten wir den Inhalt dieser dreyspätern Lieferungen überhaupt, so unterliegt es durchaus keinem Zweifel daß Kunstliebhaber mit denselben fast eben sowohl zufrieden seyn werden als mit den beyden ersten. Die Umrisse enthaltenden Blätter sind von fester, tüchtiger Zeichnung und reinlich gearbeitet. Die Köpfe des heiligen Josephs aus der drit-

ten, der heil. Elisabeth und des heiligen Hieronymus aus der vierten Lieferung verdienen gerechtes Lob; aber noch besser gelungen, und, an kräftiger, sorgfältiger und auch geistreicher Ausführung, selbst den besten nicht nachstehend, ist M. Magdalena in der fünften Lieferung. Hingegen verhehlen wir nicht daß die Köpfe der heil. Mutter und einer anderen traurenden weiblichen Figur beyde aus dem Spasimo di Sicilia in der dritten Lieferung nicht ganz genügen; die Schatten sind trüber, auch matter und der Ausdruck weniger lebendig als in den andern von uns mit Lob erwähnten Köpfen aus demselben Gemälde. Noch weniger gerathen, ja kaum mehr als mittelmäßig zu nennen ist das Blatt mit den Köpfen der heiligen Jungfrau und des Christkindes aus dem Gemälde la Madonna del Pesce; ob vielleicht das Original sehr beschädigt und aufgemalt sey, oder der Zeichner dasselbe weniger treu copirt, oder der Kupferstecher weniger glücklich gewesen, wissen wir nicht zu sa-

gen. Der Kopf des Christkindes aus jener heiligen Familie kann weder für schön gelten, noch ist er kindlich-natürlich; indessen wollen wir über beydes den Zeichner nicht anklagen und auch dem Kupferstecher keine Vorwürfe machen, man wird aus den Formen der Figur, wie aus der düstern Schattirung derselben gewahr, daß jenes Bild eine von den geleckten, mühsam ausgeführten und schwärzlich colorirten Malereyen des Jul. Romanus seyn muß.

Noch ist das Werk nicht geschlossen und nicht alle bedeutenden Köpfe aus den fünf dem Raphael zugeschriebenen Bildern sind in den bis jetzt erschienenen Lieferungen enthalten, darum wird sich künftig noch Gelegenheit finden über die oft erwähnten fünf Gemälde einige allgemeine Bemerkungen mitzutheilen.

VI.

Unſere Darſtellung philoſtratiſcher Gemälde, obſchon von Kunſtfreunden theilnehmend aufgenommen, waren wir fortzuſetzen bis jetzt gehindert. Damit jedoch jener Faden nicht abreiße, bringen wir einiges in demſelben Sinne, zu eben dem Zwecke, hiermit an den Tag. Möge es da oder dort in das Leben der Kunſt eingreifen!

Natürliche, naive und doch weit andeutende Behandlung griechiſcher Mythologie findet ſich in den alten Kunſtwerken.

Theſeus, als Knabe, der auf des Herkules Löwenhaut kühn losgeht, indeß die an-

bern Kinder schüchtern fliehn, ist ein schönes und erfreulicher Gedanke.

Orpheus, auf einem bezweigten Baumstamm sitzend, hat durch seine Melodieen manche Thiere herbeygezogen, deren herandringende Menge ihn zu ängstigen scheint. Die Hand ist ihm von den Saiten herabgefallen, er stützt sich auf sie. Gebückt und gleichsam zurückweichend drückt er sich gegen die linke Seite des geschnittenen Steines. Das Angesicht ist scheu, die Haare wild. Seine zusammengezogene Stellung ziert den Raum aufs vollkommenste und giebt Gelegenheit daß Leyer und Thiere das übrige Leere geschmack- und bedeutungsvoll ausfüllen. Die Thiere sind klein gehalten; und höchst geistreich ist der Gedanke daß ein Schmetterling, gleichfalls angezogen, wie nach einem Lichte, so nach den Augen des Sängers hinflattert.

Von neuerer Kunst, aber doch auch zu beachten und zu schätzen, ist eine geschnittene Muschel: der junge Herkules von der Tugend, als einer Matrone, die Keule empfangend. Dieser Gedanke scheint uns glücklich: denn, wohl überlegt, so ist ein Herkules, der schon mit der Keule an den Scheideweg kommt, von selbst entschieden etwas Tüchtiges vorzunehmen; denken wir ihn aber daß er frank und frey, als muthiger Wanderer, den Thyrsus, die Blumenkränze und Weinkrüge der lockenden Wollust verschmähe, und sich die Keule von der ernsten derben Tugend erbitte, so möchte dieß wohl mehr folgerecht seyn. Auf unserm Camee componiren nur die zwey Figuren mit einander; wie allenfalls die dritte hinzuzufügen, davon kann die Rede seyn, wenn wir auf diesen Gegenstand zurückkehren, der alle Betrachtung verdient, indem er, eigentlich rhetorischen Ursprungs, gleichfalls der Poesie und bildenden Kunst gewissermaßen zusagt.

Peneus, der Flußgott, über den Verlust seiner Tochter Daphne betrübt, wird von seinen untergeordneten Quellen und Bächen getröstet. Wenn man fragt, wie denn eigentlich ein Flußgott trauere? so wird jedermann antworten: indem er seicht fließt; getröstet wird er dagegen, wenn ihm frische Wasser zugeführt werden. Das erste, als nicht bildnerisch, vermied Julius Roman. Peneus liegt, traurig ausgestreckt über seiner noch reichlich fließenden Urne; aber das zweyte Motiv des Tröstens, des Ermuthigens, Frischbeliebens, ist dadurch, so köstlich als deutlich, ausgedrückt, daß vier untergeordnete Flußgötter, zunächst hinter ihm, ihre Urnen reichlich ausgießen, so daß ihre Wasser ihm selbst über die Füsse schwellen und er also aufgefordert ist stolzer und muthiger als sonst sich strömend zu ergießen. Der eminente Geist des Julius Roman zeigt sich auch hier in seiner Gloria.

Die fromme, liebevolle Freude zinkt

Mutter an ihrem jungen Knaben ist schon tausendmal, mehr oder weniger ehrwürdig und heilig, vorgestellt und kann in Ewigkeit variirt werden.

Die heitere, muntere Lust einer jungfräulichen Wärterinn an einem Kinde, dessen erste menschliche Bewegungen sie leitet und fördert, giebt zu den mannigfaltigsten, anmuthigsten Darstellungen Anlaß.

Der Jüngling, der Mann, der Greis sey von diesem hohen Lebensgenuß nicht ausgeschlossen. Merkur, der einen Knaben eilig wegträgt und, zurückgewendet, ihn freundlichst betrachtet; Herkules und Telephus, den wir schon gerühmt; Chiron und Achill; Phönix und Achill; Pan und Olympus; Niobe's Knabe und der, ihn vor den Pfeilen des Apolls schützende, Pädagog, und was sonst

noch Väterliches und Lehrhaftes dieser Art gefunden werden kann, geben köstliche, kunstgerechte und zugleich den sittlichen Sinn rein ansprechende Bilder.

Das Höchste dieser Art vielleicht ist Simeon, entzückt über das ihm dargebrachte Jesuskind. Ein schön motivirtes Bild davon ist uns vorgekommen. Der Priester überläßt sich seinem prophetischen Entzücken, das Kind gleichsam davon erregt, wendet sich von ihm ab, und indem es naiv die Hand ausstreckt scheint es die Gemeinde zu segnen. Die kniende Mutter biegt sich vor und breitet die Arme aus, den Wunderknaben wieder zu empfangen. Die reiche Umgebung erlaubt, von den ernst betrachtenden Priestern und Leviten, bis zur gleichgültigsten Gegenwart Geschenke tragender Kinder, eine vollkommene Stufenreihe darzustellen. Glücklicherweise hat Raphael diesen Gegenstand nicht behandelt und

so bleibt dem Künstler die Gelegenheit ohne Vorbild nach dem Höchsten zu streben.

In dem Peintre-Graveur von Bartsch und dessen 15. Bande, Seite 446, finden wir unter den Arbeiten der Diana Ghisi No. 32. nach Julius Roman folgendermaßen ausgelegt.

„Aspasia bey Tische mit Sokrates und einem andern Philosophen Rede wechselnd. Die Männer scheinen erstaunt über die Gewalt ihrer Argumente."

Den eben bezeichneten Gegenstand legen wir aber ganz anders aus. Nach unserer Ueberzeugung ist es die Magd des Hohenpriesters, die dem Petrus jenen bedenklichen Vorwurf macht: er sey auch ein Anhänger des so eben gefangen genommenen Aufrührers.

Uns hat gedachtes Blatt von jeher, noch mehr aber durch obige Auslegung des trefflich-

chen Kunſtkenners angezogen. Denn ſowohl unſere Deutung als jene laufen ganz auf eins hinaus. Eine von ihrer Meynung durchdrungene Frauensperſon überzeugt zwey Männer, den einen zu freundlicher Beyſtimmung, den andern bis zum Erſchrecken. Wir wünſchen jedem Kunſtfreund den Anblick dieſes Bildes. Von deſſen Compoſition hier noch ſo viel: an einem runden Tiſch ſitzt, zur Linken des Beſchauers, eine derbe junge Frauensperſon, hart an ſie angeſchloſſen ein freundlich überzeugter Greis; ſie hat Arme und Hände über den Tiſch hingereckt nach einem an der Gegenſeite ſitzenden, groß gehaltenen Mann. Neben dieſem brennt auf einem kleinen, viereckigen Sockel ein Feuerchen und man glaubt den vorhergegangenen Augenblick noch zu ſehen, wo er ſeine beiden Hände darüber gehalten und gewärmt habe; nun aber, da er das Wort des Mädchens vernommen, fährt er mit denſelben in die Luft und, indem er die Finger ausſpreitzt, deutet er nicht ſowohl

auf Zuſtimmung als auf Entſetzen über das Geſagte.

Der evangeliſche Vorfall, wie er uns überliefert iſt, kann nicht beſſer ins Engere gezogen, nicht bedeutender dargeſtellt werden. Dergleichen ſeltene Blätter ſollte der Steindruck allgemein verbreiten, um den höheren Sinn der ächten Symbolik anſchaulich zu machen. Dieß wäre nun einmal ein Muſterbild, wie man das tiefſte Leben, die gründlichſte Bedeutung eines Ergebniſſes vorſtellen kann, ohne daß daran etwas gelegen iſt, ob der heilige Petrus oder Socrates gemeynt ſey.

Bey dieſer Gelegenheit bemerken wir: daß man hie da ſich mit unſerm Gebrauch des Wortes ſymboliſch nicht vereinigen kann. Wir ſagen daher: dieſes, auf einem kleinen ſteinernen Unterſatz brennende, unbedeu-

tende Flämmchen ſtellt den friſch-flackernden Holzſtoß (Lucä 22, 55.) gar lakoniſch vor, an welchem ſich, in dem Hofe des Hohenprieſters, Kriegsknechte, Wache, Polizey- und Hausdienerſchaft wärmten, auch herbeygelaufene Neugierige, unter welchen Petrus mit eingedrungen. Jedermann wird geſtehen daß hier nicht an Allegorie zu denken ſey. Es iſt nach unſerem Ausdruck ein Symbol. Das natürliche Feuer wird vorgeſtellt, nur ins Enge gezogen, zu künſtleriſchem Zweck, und ſolche Vorſtellungen nennen wir mit Recht ſymboliſch. Mehrere Künſtler des ſechszehnten Jahrhunderts waren groß hierin. Die zwölf Monate Paul Brils, in ſechs Blättern, geben hievon ein deutliches Beyſpiel. Es iſt die Sache, ohne die Sache zu ſeyn, und doch die Sache; ein im geiſtigen Spiegel zuſammengezogenes Bild und doch mit dem Gegenſtand identiſch. Wie weit ſteht nicht dagegen Allegorie zurück; ſie iſt vielleicht geiſtreich witzig, aber doch meiſt rhetoriſch und conventionell

und immer beſſer jemehr ſie ſich demjenigen nähert was wir Symbol nennen. Man erlaube uns dieſen Sprachgebrauch und jeder bilde ſich den ſeinigen, nur mache er ſich verſtändlich, da ohnehin das worauf es ankommt mit Worten gar nicht auszuſprechen iſt.

VII.

Gerne gedenken wir noch einer wenig bekannten Ansicht der Stadt Cölln am Rhein, sie ist als ein schön gestochenes Blatt merkwürdig, verkündigt auch, wir glauben und hoffen, die nahe Erscheinung des Werks der Herren Boisserée über den Cölner Dom, zu welchem sie als Titel-Vignette dienen soll. Reich und prächtig breiten sich Stadt und Strom, welcher uns entgegen fließt, vor dem Auge des Beschauers, und einer gedrungenen Häusermenge entsteigt alles überragend das mächtige Domgebäude. Hr. Gh. Ob. Baurath Schinkel gab zu diesem Blatt die Zeichnung, Hr. Schnell hat die Gebäude und Herr Haldenwang die Landschaft gestochen. Aus dem Zusammenwirken solcher Künstler mußte ein Werk in mehrerer Hinsicht verdienstvoll nothwendig hervorgehen.

VIII.

Angebornes Talent zur Kunſt und gebildeter Geiſt äußern ſich ſo bedeutend als gefällig in zwey kleinen uns freundlich zugekommenen Oelgemälden des Herrn Hofrath Carus in Dresden, daher wir ſie billig einer näheren Anzeige in dieſen Blättern werth achten; obwohl der Verfertiger nicht als vollendeter Meiſter auftritt, ſondern als ein, ſeine erworbene Kunſtfertigkeit zum Vergnügen übender Liebhaber.

Das erſte ſtellt ein wunderſam ländliches Gebäude dar, auf freyer Höhe liegend, von heiterem Morgenſcheine beleuchtet; die lange Form des Gebäudes iſt auffallend mit ſeinen hinterwärts angebrachten Angebäuden, ein ſtumpfer Thurm ragt drüber hervor; man ſieht in der Anlage etwas Abſichtliches, man erräth aber

den Zweck nicht leicht. Dieſes Räthſel jedoch löſt ſich, wenn man erfährt daß hier das Brockenhaus vorgeſtellt ſey.

Das andere Bild zeigt einen ſtillen mit Tannen dicht beſetzten Waldraum von einem über Steine rieſelnden Bächlein durchzogen. Gemäßigtes Licht bey ganz bewölktem Himmel, das düſtere dunkle Grün im Waldesdickicht, der Boden reich bemoos't, das klare Wäſſerlein erinnern lebhaft an die Gemälde Ruysdals, deſſen Geſchmack und Geiſt nicht leicht jemand beſſer aufgefaßt haben dürfte.

Das kleinere Bildchen zieht an durch geſchickte Compoſition und gemäßigte freundliche Farben, das zweyte noch mehr durch Charakter und Bedeutung.

IX.

Auf dem Umschlag des letzten Stückes Kunst und Alterthum erwähnten wir mit kurzen Worten einer, in Rom, durch die Herzoginn von Devonshire veranstalteten neuen Pracht-Ausgabe der bekannten Uebersetzung der Aeneis von Annibal Caro, geziert mit 26 bis 30 Prospecten, vorstellend Gegenden in der Aeneide benannt, jetzo aber in ihrem gegenwärtigen Zustand alle nach der Natur von vorzüglichen Künstlern gezeichnet, oder gemalt, und von Herrn W. F. Ewelin in Kupfer gestochen.

Gegenwärtig können wir anzeigen, daß der erste Band mit 12 Ansichten von der Herzoginn wirklich ausgetheilt, und der zweyte zu Ende des Sommers erscheinen wird. Der Druck des Textes ist durch den Buch-

drucker Deromanis trefflich besorgt, und wird als Zugabe ein Titelkupfer erhalten nach Cammuccini von Bettelini gestochen und einige Vignetten.

Wenn man wohl thut ein Gedicht, das sowohl Menschen als Natur in ihrem höchsten Glanze zeigt, unsere Einbildungskraft anregt alle Gegenstände groß, in die Augen fallend, mächtig und colossalisch zu denken, nun mit solchen Darstellungen zu begleiten, welche den traurigen Eindruck geben, daß auch das herrlichste doch am Ende, nur von der Erde weggetilgt, kaum eine Spur hinterlasse und die lebensreichsten Gegenden in traurige Wüsteneyen sich verwandeln; so müssen wir der hohen Unternehmerinn und den geschickten Künstlern Dank wissen, daß sie uns mit diesen Grabstätten classischer Namen auf eine so erfreuliche Weise befreunden wollen.

Durch die Gefälligkeit des Herrn Gmelin liegen neun Probedrücke vor uns, und

welchen zu ersehen ist, daß diese, auch unabhängig von dem Werk, für sich bestehende Sammlung merkwürdiger Gegenden betrachtet werden könne, und in diesem Sinne alles Lob verdiene.

1. Aussicht über die trojanische Ebene, von der Höhe des Ida gezeichnet durch Gell. Man übersieht eine sehr weite aber verödete Niederung von kleinen Flüssen durchzogen, in der Ferne den Hellespont, die Inseln Tenedos und Lemnos, den Berg Athos über sie hervorragend.

2. Aussicht von den Höhen Agrigents auf das Meer; im Vordergrund sind die grossen Ruinen des Tempels der Juno mit Aloe umwachsen, rechts die Stadt und Schloß Agrigent, links zieht in der Tiefe der Fluß dem Meere zu, von F. Catel gezeichnet.

3. Gegend von Carthago, von der Meerseite gezeichnet.

4. Uferfelsen bey Cumae, reichbewachsen und auf der Höhe Ruinen, von Catel gemalt.

5. Aussicht vom Cap Palinuro, längs der bergigen, steilen Küste, von ebendemselben Künstler.

6. Der Averner See, ein reiches schönes Bild und malerisch genommen das reizendste unter allen, von Williams.

7. Ausfluß der Tiber zwischen niedrigen, bebuschten Ufern, im Vordergrunde Ruinen, von Voogd gemalt, der zum Gegenstück noch

8. die Sümpfe von Ostia verfertigt hat; eine ersoffene Landstrecke, mit überall eintretendem Wasser und unendlichem Geröhrig, über welches der Albanische Berg hervorragt und weiterhin die hinter den Pontinischen Sümpfen nach Terracina sich ziehende Bergkette; am fernsten Horizont liegt das Vorgebirg

der Circe. Die Staffage sind: in Schlamm und Sumpf watende Büffel nebst zwey zu Pferde sitzenden Hütern derselben. Abscheulichere Gegenden als die in diesem und dem vorigen Bilde dargestellten kann man sich gar nicht denken und gleichwohl hat der Künstler theils durch schicklich gewählte Standpuncte, theils dadurch daß er nichts dem Charakter des Ganzen Widersprechendes hineingebracht, den Bildern viel Anziehendes zu geben verstanden, ja sie würden unbedingtes Lob verdienen, wenn die guten Regeln der Vertheilung von Licht und Schatten genauer beobachtet wären.

9. Der Soractes von Teerlink gemalt, trefflich charakteristisch, ohne allen malerischen Schmuck, sehr wahrhaft.

Den Stich dieser Blätter anlangend, macht es uns großes Vergnügen sie sämmtlich ohne Ausnahme rühmen zu können. Die Arbeit ist zart, fleißig, doch nicht ängstlich; die

Lüfte leicht und hell, die Fernen duftig, die Mittelgründe harmonisch und verbindend, die nächsten Gegenstände kräftig, sehr ausführlich, bestimmt und mannigfaltig in Form und Charakter abwechselnd. Vielleicht laufen wir Gefahr im Urtheil mit mehreren Kennern und Künstlern nicht übereinzustimmen, wenn wir der zuletzt erwähnten Aussicht gegen den Soractes vor allen übrigen Blättern als Kupferstich den Vorzug geben. Sie ist wie gemalt; der Berg als Hauptgegenstand im fernen Mittelgrund von reichem Detail, deutlich und doch weich, so fließen auch die nähern verschiedenen Gründe, wie mit dem Pinsel hingeschmolzen, auseinander; sehr gut ist das staffirende Vieh gezeichnet.

Die Aussicht auf den Lago d' Averno wird wegen ungemeiner Anmuth jedermann gefallen. Ruhiger Gewässer Spiegelklarheit erinnern wir uns nirgends in Kupferstich so vortrefflich dargestellt gesehen zu haben; die

Wiederſcheine der alten Ruinen und Bäume am jenſeitigen Ufer des Sees ſind mit wunderſamer Meiſterſchaft behandelt; ſo empfiehlt ſich auch die üppige Fülle mannigfaltiger Pflanzen im Vordergrund ebenfalls durch ſchöne Ausführung.

In der Ausſicht vom Capo Palinuro loben wir beſonders den ſchön behandelten Vorgrund von Aloe und Stacheifeigen.

Wenn ſich manche Kupferſtecher des landſchaftlichen Fachs nennen ließen, Deutſche, Franzoſen und zumal Engländer, welche hinſichtlich auf zarte blendende Striche, auf Kraft und Wirkung, Herrn Gmelin zur Seite ſtehen, ja ihm gar noch voreilen, ſo zeichnen ſich hingegen ſeine Blätter vor allen andern uns bekannter Kupferſtecher, durch Deutlichkeit und wohlverſtandene charakteriſtiſche Zeichnung der verſchiedenen Gegenſtände, auf das vortheilhafteſte aus.

X.

Padova, nella Tipografia del Seminario 1819 et 1820. Le Rime del Petrarca 2 Vol. in Kl. Folio.

Der ausgezeichnet schöne Druck und Papier an dieser neuen Ausgabe des Petrarca wäre schon eine hinreichende Ursache ihrer in diesen der Kunst gewidmeten Blättern zu gedenken, noch mehr finden wir uns indessen durch die hübschen Kupferstiche bewogen mit denen dieselbe geziert ist.

Zuvörderst im ersten Bande findet man ein angebliches Bildniß der Laura, Brustbild mit einer Hand, angeblich von Simon

Memmi gemalt, im Beſitz des Caval. Antonio Piccolomini Bellanti zu Siena und von Rafael Morghen, wie derſelbe zu thun pflegt, in zarter gefälliger Manier geſtochen.

Es folgt ſodann Petrarch ſelbſt, ebenfalls Bruſtbild, Profilanſicht, betend mit zuſammengehaltenen Händen, von Mauro Gandolfi hübſch geſtochen, nach einer für Arbeit des Guariento geltenden alten Freſcomalerey, welche ehemals in dem von Petrarca bewohnten Hauſe bey der Cathedral-Kirche zu Padua auf die Wand gemalt war, bey Niederreißung deſſelben um die Hälfte des 16ten Jahrh. aber abgenommen und ſeither beſonders aufbewahret worden.

Beyde Blätter, von ſo rühmlich bekannten Künſtlern geſtochen und fleißig vollendet, ſind allerdings ſchätzbar, doch veranlaſſen ſie uns zu der allgemeinen Bemerkung: daß Gemälde aus dem 14. und 15. Jahrhundert für ausge-

führte Kupferstiche sich nicht eignen, weil Schatten und Licht den Meistern jener Zeit nur unvollkommen bekannt war; ein Kupferstich aber kann, außer dem Umriß der Gestalt, bloß die Abschattirung ausdrücken, auch mehr und weniger dunkle Farben andeuten. Befaßt man sich damit Gemälde in Kupfer zu bringen, in denen die Beleuchtung mangelhaft ist, so wird die Arbeit, auch bey dem größten Aufwand von noch so zarten Strichen, doch dem Auge schwerlich viel Vergnügen gewähren, indem ihr die malerische gefällige Wirkung abgeht.

Solche ausgeführte Blätter nach Gemälden der frühern Meister sind meistens auch nicht ganz treu nachgebildet, weil sich der Kupferstecher gedrungen sieht an Stellen wo das Original gar zu mangelhaft ist den erforderlichen Schatten selbst hinzuzufügen.

Außer den angezeigten beyden Bildnissen

ziert den ersten Band noch die Ansicht von Vaucluse unweit Avignon, wo Petrarca die meisten, dem Lob der Laura und seiner Liebe gewidmeten Sonnette schrieb.

Den zweiten Band durchblätternd begegnet man zuerst einer Ansicht von Selva-piana, an welchem kleinen, aber sehr anmuthig gelegenen Ort zwischen Parma und Reggio, seitwärts im Gebirge, Petrarca ein jetzt bis auf wenige Spuren vergangenes Haus besaß und sich einige Zeit aufgehalten. Sodann die Ansicht des Hauses welches der Dichter zu Arqua, zehen ital. Meilen von Padua, im Euganeischen Gebirge bewohnt hat und wo er auch gestorben ist.

Das dritte Blatt stellt dessen Grabmal zu gedachtem Arqua vor.

Das vierte, ein zierliches, ihm zu Ehren vor kurzem errichtetes Denkmal in der Hauptkirche zu Padua, und

das fünfte endlich die Ansicht des Landhauses so er zu Linterno, einem etwa eine Stunde von Mayland entferntem Dorfe, besessen und ebenfalls einige Zeit bewohnt hat.

Erwähnte vier Prospecte, das Grab und das Denkmal sind in Aquatinta-Manier gearbeitet, gefällig und zierlich zwar, doch nicht vergleichbar dem Besten so in Deutschland in dieser Art verfertigt worden, zur Zeit da das Institut der chalkographischen Gesellschaft zu Dessau noch bestand.

Die vorhin angezeigte Prachtausgabe des Petrarca veranlaßt uns einer, nicht weniger schön gedruckten, französischen Uebersetzung des befreyten Jerusalems von Torquato Tasso zu gedenken, ebenfalls in Hinsicht auf die schönen Kupferstiche welche dieselbe zieren.

La Jérusalem délivrée traduite en vers francois par P. L. M. Baour-Lormain. 3 Bände in groß 8. Paris 1819.

Ueberaus zart, kräftig und geistreich gestochen ist Tasso's dem ersten Bande vorgesetztes Brustbild in ovaler Einfassung, unter welcher, als an einem Fußgestelle und in erhobener Arbeit, die Scene aus des Dichters Leben dargestellt ist, wie derselbe der Prinzessinn Eleonore d' Este aus seinen Werken vorliest.

Das Titelblatt zum 2 Bande zeigt, nach dem 6ten Gesange des befreyten Jerusalems entworfen, Herminia welche sich von ihrer Dienerinn die Waffenrüstung der Clorinde umlegen läßt; Zeichnung von Bergeret und sauberer Stich von Pouquet.

Zum Kupferstich des 3ten Bandes hat der 20ste Gesang des befreyten Jerusalems den Stoff hergegeben. Armida will sich selbst das Leben nehmen, wird aber von Rinaldo gehindert und sinkt ohnmächtig in dessen Arme. Dieses, von Desenne gezeichnete, von Vallot oder Valoot radirte Blatt, ist von Müller, welcher auch das vorhin gelobte Brustbild des

Taſſo verfertigte, mit wahrhaftig ſeltener Zartheit und weicher maleriſcher Behandlung geſtochen.

Von jedem der angezeigten Kupferſtiche oder Bandes-Titelblättern ſind drey verſchiedene Abdrücke mitgetheilt: erſtlich ein bloßer Aetzdruck, ſodann ein vom Kupferſtecher vollendeter vor aller Schrift und endlich einer mit der Schrift ausgeſtattet.

Dieſe vervollſtändigte Weiſe Bücher mit Kupferſtichen auszuzieren und in verſchiedenen Abdrücken gleichſam Rechenſchaft über das Verfahren des Künſtlers zu geben iſt uns hier zum erſtenmal vorgekommen und verdient beybehalten zu werden, zumal bey Prachtausgaben mit Kupfern von ganz vorzüglicher Beſchaffenheit; auch werden immer nur einige wenige Exemplare auf dieſe Weiſe zu bevorrechten ſeyn.

XI.

Medaillons vom Grafen Theodor Tolſtoy.

Von großen, ungefähr ſieben Zolle im Durchmeſſer haltenden Medaillon's des Grafen Theodor Tolſtoy, beſtimmt die im letzten Kriege wider Frankreich, von Rußlands erhabenem Beherrſcher, Volk und Heer verrichteten Großthaten künſtleriſch zu verewigen, haben wir im 1. Heft dieſes Bandes über Kunſt und Alterthum, mit Anerkennung ihres Kunſtverdienſtes bereits geredet; ſeither aber iſt die ganze, vom Herrn Grafen anfänglich beabſichtigte Folge, XIX Numern enthaltend, zu Stande gekommen, welcher Folge noch das Bruſt-

bild Sr. Maj. des Kaisers in alterthümlichem Waffenschmuck beygefügt ist und sonach das zwanzigste oder eigentlich das erste Stück des ganzen Werks ausmacht. Die übrigen sind allegorisch historische Darstellungen, anfangend mit der unsern Lesern schon bekannten, auf die im Jahr 1812 geschehene Bewaffnung des Russischen Volks zielenden; die übrigen betreffen die denkwürdigsten Kriegsereignisse bis zur ersten Einnahme von Paris im Jahr 1814.

Alle diese Darstellungen sind mit eben so vielem Geist als Geschmack erfunden und behandelt, oft ist dem Künstler die Gruppirung der Figuren gelungen, nicht selten stößt man auf wohl ausgedachte Motive. Zu den Stücken wo die Erfindung im Ganzen gelang, zählen wir vornehmlich Nr. VIII, wie Kaiser Alexander über die Gränze setzt; ihn, vom Siege gekränzt, leitet die Weisheit und Tugend zeigt ihm den Weg. Nr. XI. auf die Schlacht an der Katzbach ist eben so empfeh-

lenswerth, deßgleichen Nr. XVI. auf die Schlacht bey Brienne. Das Verdienst kunstgerechter Gruppirung nehmen vor andern in Anspruch Nr. II., die Schlacht bey Borodino bedeutend, Nr. XI. das schon erwähnte Stück auf die Schlacht an der Katzbach, Nr. XII. das auf die Schlacht bey Kulm und Nr. XVI. das ebenfalls schon erwähnte auf die Schlacht bey Brienne.

Glücklich ausgedacht scheint uns das Motiv Nr. IV., wo des Feindes Schwert an dem Schwert des Russen bricht. Eben so daß Nr. XII. die Schlacht von Kulm und ihre wichtigen Folgen anzudeuten dem überwältigten Feinde sein Schwert aus der Hand gerungen wird. Daß Nr. XIX. der um Gnade bittenden Stadt Paris der Oelzweig des Friedens dargeboten wird, auf der Erde Napoleons zertrümmerter Wappenschild und ein gebrochener Legionsadler liegt, sind zum wenigsten sinnreich bedeutende Zeichen.

Schließlich bemerken wir noch daß von allen dieſen Medaillons in Kupfer geſtochene Umriſſe vorhanden ſind, gerade ſo groß als die Originale, gut gezeichnet und fleißig ausgeführt; jedem Kupferſtich iſt auf einem beſondern Blatt die kurze Erklärung des Dargeſtellten oder darzuſtellen Unternommenen beygefügt.

Zugabe.

Umgekehrte Ableitung.

Im vorigen Hefte S. 182. heißt es, die französische akademische Jugend habe das deutsche Wort Ver... in Verjus verwandelt. — Es ist nicht unwahrscheinlich, daß der Fall gerade umgekehrt, daß das deutsche Burschenwort das corrumpirte französische verjus sey. Verjus bezeichnet den Saft von unreifen Trauben, oder auch diese Trauben selbst, was man in deutschen Weinländern Agrest nennt. Daher der alte französische sprichwörtliche Ausdruck: mettre quelqu'un à la pile au verjus, Jemanden unter die Stampfe bringen, womit unreife Trauben ausgepreßt werden,

welches so viel bedeutet, als jemand quälen, demnächst auch: jemand striegeln, durchhecheln, von ihm Böses reden, ihm die Ehre abschneiden. Da die ersten deutschen Universitäten nach dem Muster der weit ältern französischen gebildet wurden, so ist es nicht unwahrscheinlich, daß dieser Ausdruck schon in den ältesten Zeiten, mit dem dadurch bezeichneten Mißbrauch der Verrufs-Erklärung, aus Frankreich nach Deutschland gewandert ist, wo er durch die härtere Aussprache des französischen j corrumpirt worden.

v. H.

Kunst und Alterthum.

Seit vielen Jahren hab' ich still
Zu eurem Thun geschwiegen
Das sich am Tag und Tages Will
Gefällig mag vergnügen.

Ihr denkt, woher der Wind auch weht
Zu Schaden und Gewinne,
Wenn es nach eurem Sinne geht,
Es ging nach einem Sinne.

Du segelst her, der andere hin
Die Wege zu erproben,
Und was erst eine Flotte schien
Ist ganz und gar zerstoben.

Ueber

Kunſt und Alterthum.

Von

Goethe.

BIBL.
VNIVERS.
LIPS.

Dritten Bandes erſtes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaiſchen Buchhandlung
1821

Wenn du am vollen Fluße wohnst,
Leicht stockt er manchmal auch vorbey;
Dann wenn du deine Wiesen schonst
Herüber schlemmt er, es ist ein Brey.

Am klaren Tag hinab die Schiffe,
Der Fischer weislich streicht hinan;
Nun starret Eis am Kies und Riffe,
Das Knabenvolk ist Herr der Bahn.

Das mußt du sehn und unterweilen
Doch immer was du willst vollziehn.
Nicht stocken darfst du, vor nicht eilen;
Die Zeit sie geht gemessen hin.

Poeſie, Ethik, Literatur.

Gott sandte seinen rohen Kindern
Gesetz und Ordnung, Wissenschaft und Kunst,
Begabte die mit aller Himmelsgunst
Der Erde grasses Loos zu mindern.
Sie kamen nackt vom Himmel an
Und wußten sich nicht zu benehmen;
Die Poesie zog ihnen Kleider an
Und keine hatte sich zu schämen.

Die Weisen und die Leute.

Epimenides.

Kommt Brüder! sammlet euch im Hayn,
Schon drängt das Volk, es strömt herein,
Von Nord, Süd, West und Osten.
Sie möchten gern belehret seyn,
Doch soll's nicht Mühe kosten.
Ich bitt' euch, haltet euch bereit
Ihm derb den Text zu lesen.

Die Leute.

Ihr Grillenfänger sollt uns heut
Zu Rede stehn, mit Deutlichkeit,
Und nicht mit dunklem Wesen.
Sagt! — Ist die Welt von Ewigkeit?

Anaxagoras.

Ich glaub' es: denn zu jeder Zeit
Wo sie noch nicht gewesen
Das wäre Schade gewesen.

Die Leute.

Doch, ob der Untergang ihr dräut?

Anaximenes.

Vermuthlich! doch mir ist's nicht Leid:
Denn bleibt nur Gott in Ewigkeit,
Wird's nie an Welten fehlen.

Die Leute.

Allein was ist Unendlichkeit?

Parmenides.

Wie kannst du so dich quälen!
Geh' in dich selbst! Entbehrst du drin
Unendlichkeit in Geist und Sinn,
So ist die nicht zu helfen.

Die Leute.

Was denken, und wie denken wir?

Diogenes.

So hört doch auf zu helfen! —
Der Denker denkt vom Huth zum Schuh,
Und ihm geräth, in Blitzes Nu,
Das Was, das Wie, das Beste.

Die Leute.

Hauf't wirklich eine Seel' in mir?

Mimnermus.

Das frage deine Gäste. —
Denn, siehst du, ich gestehe dir:
Das artige Wesen, das, entzückt,
Sich selbst und andere gern beglückt,
Das möcht' ich Seele nennen.

Die Leute.

Liegt auch bey Nacht der Schlaf auf ihr?

Periander.

Kann ſich von dir nicht trennen.
Es kommt auf dich du Körper an!
Haſt du dir leiblich wohlgethan,
Wird ſie erquicklich ruhen.

Die Leute.

Was iſt der ſogenannte Geiſt?

Cleobulus.

Was man ſo Geiſt gewöhnlich heißt
Antwortet, aber fragt nicht.

Die Leute.

Erkläre mir was glücklich heißt?

Crates.

Das nackte Kind das zagt nicht;
Mit ſeinem Pfennig ſpringt es fort,
Und kennt recht gut den Semmelort,
Ich meine des Beckers Laden.

Die Leute.

Sprich wer Unſterblichkeit beweiſt?

Ariſtipp.

Den rechten Lebensfaden
Spinnt einer der lebt und leben läßt,
Er drille zu, er zwirne feſt,
Der liebe Gott wird weiſen.

Die Leute.

Iſt's beſſer thöricht oder klug?

Demokrit.

Das läßt ſich auch begreifen.
Hält ſich der Narr für klug genug,
So gönnt es ihm der Weiſe.

Die Leute.

Herrſcht Zufall bloß und Augentrug?

Epikur.

Ich bleib' in meinem Gleiße.

Den Zufall bändige zum Glück,
Ergötz' am Augentrug den Blick;
Haſt Nutz und Spaß von beiden.

Die Leute.

Iſt unſ're Willensfreyheit Lug?

Zeno.

Es kommt drauf an zu wagen.
Nur halte deinen Willen feſt,
Und gehſt du auch zu Grund zuletzt,
So hat's nicht viel zu ſagen.

Die Leute.

Kam ich als böſe ſchon zur Welt?

Pelagius.

Man muß dich wohl ertragen.
Du brachteſt aus der Mutter Schoos
Fürwahr ein unerträglich Loos:
Gar ungeſchickt zu fragen.

Die Leute.

Iſt Beßrungstrieb uns zugeſellt?

Plato.

Wäre Beßrung nicht die Luſt der Welt,
So würdeſt du nicht fragen.
Mit dir verſuch' erſt umzugehn,
Und kannſt du dich nicht ſelbſt verſtehn,
So quäl' nicht and're Leute.

Die Leute.

Doch herrſchen Eigennutz und Geld!

Epictet.

Laß ihnen doch die Beute!
Die Rechenpfennige der Welt
Mußt du ihr nicht beneiden.

Die Leute.

So ſag', was uns mit Recht gefällt,
Eh wir auf immer ſcheiden?

Die Weisen.

Mein erst Gesetz ist, in der Welt
Die Frager zu vermeiden.

Parabeln.

I.

Zwey Perſonen ganz verſchieden
Luden ſich bey mir zu Tafel,
Dießmal lebten ſie in Frieden,
Fuchs und Kranich ſagt die Fabel.

Beyden macht' ich was zurechte,
Rupfte gleich die jüngſten Tauben;
Weil er von Schakals Geſchlechte
Legt' ich bey geſchwollne Trauben.

Lang-gehälstes Glas-Gefäße
Setzt' ich ungeſäumt dagegen,
Wo ſich klar im Elemente
Gold- und Silberfiſchlein regen.

Hättet ihr den Fuchs geſehen
Auf der flachen Schüſſel hauſen,
Neidiſch müßtet ihr geſtehen:
Welch ein Appetit zum Schmauſen!

Wenn der Vogel, ganz bedächtig,
Sich auf einem Fuße wiegte,
Hals und Schnabel, zart und ſchmächtig,
Zierlich nach den Fiſchlein ſchmiegte.

Dankend freuten ſie beym Wandern
Sich der Tauben, ſich der Fiſchchen;
Jeder ſpottete des andern
Als genährt am Katzentiſchchen.

Willſt nicht Salz und Schmalz verlieren:
Mußt, gemäß den Urgeſchichten,
Wenn die Leute willſt gaſtiren,
Dich nach Schnauz und Schnabel richten.

2.

Ein groſser Teich war zugefroren,
Die Fröschlein, in der Tiefe verloren,
Durften nicht ferner quaken noch springen,
Versprachen sich aber, im halben Traum,
Fänden sie nur da oben Raum,
Wie Nachtigallen wollten sie singen.
Der Thauwind kam, das Eis zerschmolz,
Nun ruderten sie und landeten stolz,
Und saſsen am Ufer weit und breit,
Und quakten wie vor alter Zeit.

3.

Im Dorfe war ein groß Gelag,
Man sagt' es sey ein Hochzeittag.
Ich zwängte mich in den Schenken-Saal,
Da drehten die Pärchen allzumal,
Ein jedes Mädchen mit seinem Wicht,
Da gab es manch verliebt Gesicht.
Nun fragt' ich endlich nach der Braut —
Mich einer starr in's Angesicht schaut:
„Das mögt ihr von einem andern hören!
Wir aber tanzen ihr zu Ehren,
Wir tanzen schon drey Tag und Nacht
Und hat noch niemand an sie gedacht."

Will einer im Leben um sich schauen,
Dergleichen wird man ihm viel vertrauen.

4.

Tritt, in recht vollem klaren Schein,
Frau Venus am Abendhimmel herein:
Oder daß blutroth ein Komet,
Gar ruthengleich, durch Sterne ſteht;
Der Philiſter ſpringt zur Thüre heraus:
Der Stern ſteht über meinem Haus!
O weh! Das iſt mir zu verfänglich! —
Da ruft er ſeinem Nachbar bänglich:
Ach ſeht, was mir ein Zeichen dräut,
Das gilt fürwahr uns arme Leut!
Meine Mutter liegt am böſen Keuch,
Mein Kind am Wind und ſchwerer Seuch,
Meine Frau, fürcht' ich, will auch erkranken,
Sie thät ſchon ſeit acht Tag nicht zanken.
Und andre Dinge nach Bericht!
Ich fürcht' es kommt das jüngſte Gericht.

Der Nachbar ſpricht: ihr habt wohl recht,
Es geht uns dießmal allen ſchlecht.

Doch laßt uns ein Paar Gassen gehen,
Da seht ihr wie die Sterne stehen.
Sie deuten hier, sie deuten dort.
Bleibe jeder weislich an seinem Ort,
Und thue das Beste was er kann,
Und leide wie ein andrer Mann.

5.

Zu der Apfel-Verkäuferinn
Kamen Kinder gelaufen,
Alle wollten kaufen;
Mit munterm Sinn
Griffen ſie aus dem Haufen,
Beſchauten mit Verlangen
Nah und näher rothbäckige Wangen —
Sie hörten den Preis
Und warfen ſie wieder hin
Als wären ſie glühend heiß.

Was der für Käufer haben ſollte
Der Waare gratis geben wollte.

6.

Jetzt war das Bergdorf abgebrannt,
Sieh nur wie ſchnell ſich das ermannt!
Steht alles wieder in Bret und Schindeln,
Die Kinder liegen in Wieg' und Windeln;
Wie ſchön iſt's wenn man Gott vertraut!

„Neuer Schelterhaufen iſt aufgebaut;
Daß, wenn es Funken und Wind geſiele,
Gott ſelbſt verlör' in ſolchem Spiele."

7.

Schwer, in Waldes Busch und Wuchse,
Füchsen auf die Spur gelangen;
Hält's der Jäger mit dem Fuchse,
Ist's unmöglich ihn zu fangen.

Und so wäre manches Wunder
Wie A B Ab auszusprechen,
Ueber welches wir jetzunder
Kopf und Hirn im Kopf zerbrechen.

8.

Wenn ich auf dem Markte geh'
Durchs Gedränge,
Und das hübsche Mädchen seh'
In der Menge;
Geh' ich hier, sie kommt heran,
Aber drüben;
Niemand sieht uns beyden an
Wie wir lieben.

„Alter hörst du noch nicht auf!
Immer Mädchen!
In dem jungen Lebenslauf
War's ein Kätchen.
Welche jetzt den Tag versüßt?
Sag's mit Klarheit."
Seht nur hin wie sie mich grüßt,
Es ist die Wahrheit!

Eigenes und Angeeignetes in Sprüchen.

Wenn der Menſch alles leiſten ſoll was man von ihm fordert, ſo muß er ſich für mehr halten als er iſt.

So lange das nicht ins Abſurde geht erträgt mans auch gern.

Die Arbeit macht den Geſellen.

Gewiſſe Bücher ſcheinen geſchrieben zu ſeyn, nicht damit man daraus lerne, ſondern

damit man wisse, daß der Verfasser etwas gewußt hat.

Sie peitschen den Quark, ob nicht etwa Crème daraus werden wolle.

Es ist weit eher möglich sich in den Zustand eines Gehirns zu versetzen das im entschiedensten Irrthum befangen ist, als eines das Halbwahrheiten sich vorspiegelt.

Die Lust der Deutschen am Unsichern in den Künsten kommt aus der Pfuscherey her: denn wer pfuscht darf das Rechte nicht gelten lassen, sonst wäre er gar nichts.

Es ist traurig anzusehen wie ein außerordentlicher Mensch sich gar oft mit sich selbst,

seinen Umständen, seiner Zeit herumwürgt, ohne auf einen grünen Zweig zu kommen. Trauriges Beyspiel Bürger.

Die größte Achtung die ein Autor für sein Publicum haben kann, ist, daß er niemals bringt was man erwartet, sondern was er selbst, auf der jedesmaligen Stufe eigner und fremder Bildung für recht und nützlich hält.

Die Weisheit ist nur in der Wahrheit.

Wenn ich irre kann es Jeder bemerken, wenn ich lüge nicht.

Der Deutsche hat Freyheit der Gesinnung und daher merkt er nicht, wenn es ihm an Geschmacks- und Geistes-Freyheit fehlt.

Iſt denn die Welt nicht ſchon voller Räthſel genug, daß man die einfachſten Erſcheinungen auch noch zu Räthſeln machen ſoll?

Das kleinſte Haar wirft ſeinen Schatten.

Was ich in meinem Leben durch falſche Tendenzen verſucht habe zu thun, hab' ich denn doch zuletzt gelernt begreifen.

Die Freygebigkeit erwirbt einem jeden Gunſt, vorzüglich wenn ſie von Demuth begleitet wird.

Vor dem Gewitter erhebt ſich zum letztenmale der Staub gewaltſam, der nun bald für lange getilgt ſeyn ſoll.

Die Menſchen kennen einander nicht leicht, ſelbſt mit dem beſten Willen und Vorſatz, nun tritt noch der böſe Wille hinzu, der alles entſtellt.

Man würde einander beſſer kennen, wenn ſich nicht immer einer dem andern gleichſtellen wollte.

Ausgezeichnete Perſonen ſind daher übler dran als andere, da man ſich mit ihnen nicht vergleicht paßt man ihnen auf.

In der Welt kommt's nicht drauf an, daß man die Menſchen kenne, ſondern daß man im Augenblick klüger ſey als der vor uns Stehende. Alle Jahrmärkte und Marktſchreyer geben Zeugniß.

Nicht überall wo Waſſer iſt ſind Fröſche, aber wo man Fröſche hört iſt Waſſer.

Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von ſeiner eigenen.

Der Irrthum iſt recht gut ſo lange wir jung ſind, man muß ihn nur nicht mit ins Alter ſchleppen.

Alle Travers die veralten ſind unnützes ranziges Zeug.

Durch die deſpotiſche Unvernunft des Cardinal Richelieu war Corneille an ſich ſelbſt irre geworden.

Die Natur geräth auf Specifikationen wie in eine Sackgaſſe, ſie kann nicht durch

und mag nicht wieder zurück, daher die Hartnäckigkeit der National-Bildung.

Metamorphose im höhern Sinn durch Nehmen und Geben, Gewinnen und Verlieren, hat schon Dante trefflich geschildert.

Jeder hat etwas in seiner Natur, das, wenn er es öffentlich aussprächе, Mißfallen erregen müßte.

Wenn der Mensch über sein Physisches oder Moralisches nachdenkt findet er sich gewöhnlich krank.

Es ist eine Forderung der Natur, daß der Mensch mitunter betäubt werde ohne zu schlafen, daher der Genuß im Tabakrauchen, Branntweintrinken, Opiaten.

Dem thätigen Menſchen kommt es darauf an, daß er das Rechte thue, ob das Rechte geſchehe ſoll ihn nicht kümmern.

Mancher klopft mit dem Hammer an der Wand herum und glaubt er treffe jedesmal den Nagel auf den Kopf.

Die franzöſiſchen Worte ſind nicht aus geſchriebenen lateiniſchen Worten entſtanden, ſondern aus geſprochenen.

Das Zufällig-Wirkliche, an dem wir weder ein Geſetz der Natur noch der Freyheit für den Augenblick entdecken, nennen wir das Gemeine.

Bemalung und Punctirung der Körper iſt eine Rückkehr zur Thierheit.

Geſchichte ſchreiben iſt eine Art ſich das Vergangene vom Halſe zu ſchaffen.

Was man nicht verſteht beſitzt man nicht.

Nicht jeder dem man Prägnantes überliefert, wird productiv; es fällt ihm wohl etwas ganz Bekanntes dabey ein.

Gunſt, als Symbol der Souveränität, von ſchwachen Menſchen ausgeübt.

Es giebt nichts Gemeines was, fratzenhaft ausgedruckt, nicht humoriſtiſch ausſähe.

Es bleibt einem Jeden immer noch ſo

viel Kraft das auszuführen wovon er überzeugt ist.

Das Gedächtniß mag immer schwinden, wenn das Urtheil im Augenblick nicht fehlt.

Die sogenannten Natur-Dichter sind frisch und neu aufgeforderte, aus einer überbildeten, stockenden, manierirten Kunstepoche zurückgewiesene Talente. Dem Platten können sie nicht ausweichen, man kann sie daher als rückschreitend ansehen; sie sind aber regenerirend und veranlassen neue Vorschritte.

Keine Nation gewinnt ein Urtheil, als wenn sie über sich selbst urtheilen kann. Zu diesem großen Vortheil gelangt sie aber sehr spät.

Anſtatt meinen Worten zu widerſprechen ſollten ſie nach meinem Sinne handeln.

Die Natur verſtummt auf der Folter; ihre treue Antwort auf redliche Frage iſt: Ja! ja! Nein! nein! Alles übrige iſt vom Uebel.

Die Menſchen verdrießt's, daß das Wahre ſo einfach iſt; ſie ſollten bedenken, daß ſie noch Mühe genug haben es praktiſch zu ihrem Nutzen anzuwenden.

Ich verwünſche die, die aus dem Irrthum eine eigene Welt machen und doch unabläſſig fordern, daß der Menſch nützlich ſeyn müſſe.

Eine Schule iſt als ein einziger Menſch

anzusehen, der hundert Jahre mit sich selbst spricht, und sich in seinem eignen Wesen, und wenn es auch noch so albern wäre, ganz außerordentlich gefällt.

Eine falsche Lehre läßt sich nicht widerlegen, denn sie ruht ja auf der Ueberzeugung, daß das Falsche wahr sey. Aber das Gegentheil kann, darf und muß man wiederholt aussprechen.

Man streiche zwey Stäbchen einen roth an, den andern blau, man bringe sie neben einander ins Wasser und einer wird gebrochen erscheinen wie der andere. Jeder kann dieses einfache Experiment mit den Augen des Leibes erblicken, wer es mit Geistes-Augen beschaut wird von Tausend und aber Tausend irrthümlichen Paragraphen befreyt seyn.

Alle Gegner einer geistreichen Sache schlagen nur in die Kohlen, diese springen umher und zünden da wo sie sonst nicht gewirkt hätten.

Der Mensch wäre nicht der Vornehmste auf der Erde, wenn er nicht zu vornehm für sie wäre.

Das längst Gefundene wird wieder verscharrt; wie bemühte sich Tycho die Cometen zu regelmäßigen Körpern zu machen, wofür sie Seneka längst anerkannt.

Wie lange hat man über die Antipoden hin- und hergestritten.

Gewissen Geistern muß man ihre Idiotismen lassen.

Es werden jetzt Productionen möglich die Null sind, ohne schlecht zu seyn: Null, weil sie keinen Gehalt haben, nicht schlecht, weil eine allgemeine Form guter Muster den Verfassern vorschwebt.

Der Schnee ist eine erlogene Reinlichkeit.

Wer sich vor der Idee scheut, hat auch zuletzt den Begriff nicht mehr.

Unsere Meister nennen wir billig die, von denen wir immer lernen. Nicht ein Jeder von dem wir lernen verdient diesen Titel.

Alles Lyrische muß im Ganzen sehr ver-

nünftig, im Einzelnen ein Bißchen unvernünftig seyn.

Es hat mit Euch eine Beschaffenheit wie mit dem Meer, dem man unterschiedentliche Namen giebt und es ist doch endlich alles gesalzen Wasser.

Man sagt: eitles Eigenlob stinket; das mag seyn, was aber fremder und ungerechter Tadel für einen Geruch habe, dafür hat das Publicum keine Nase.

Der Roman ist eine subjective Epopee, in welcher der Verfasser sich die Erlaubniß ausbittet die Welt nach seiner Weise zu behandeln. Es fragt sich also nur, ob er eine Weise habe, das andere wird sich schon finden.

Bey Unvorsichtigkeiten ist nichts gewöhnlicher als Aussichten auf die Möglichkeit eines Auswegs zu suchen.

Die Hindous der Wüste geloben keine Fische zu essen.

Ein unzulängliches Wahre wirkt eine Zeit lang fort, statt völliger Aufklärung aber tritt auf einmal ein blendendes Falsche herein, das genügt der Welt und so sind Jahrhunderte bethört.

In den Wissenschaften ist es höchst verdienstlich das unzulängliche Wahre, was die Alten schon besessen, aufzusuchen und weiter zu führen.

Es ist mit Meinungen die man wagt

wie mit Steinen die man voran im Brete bewegt; sie können geschlagen werden, aber sie haben ein Spiel eingeleitet, das gewonnen wird.

Es ist so gewiß als wunderbar, daß Wahrheit und Irrthum aus einer Quelle entstehen; deßwegen man oft dem Irrthum nicht schaden darf weil man zugleich der Wahrheit schadet.

Die Wahrheit gehört dem Menschen, der Irrthum der Zeit an. Deßwegen sagte man von einem außerordentlichen Manne: Le malheur des temps a causé son erreur, mais la force de son ame l'en a fait sortir avec gloire.

Jedermann hat seine Eigenheiten und kann sie nicht los werden; und doch geht

Es giebt problematiſche Naturen die keiner Lage gewachſen ſind in der ſie ſich befinden und denen keine genug thut. Daraus entſteht der ungeheure Widerſtreit, der das Leben ohne Genuß verzehrt.

Das eigentlich wahrhaft Gute was wir thun, geſchieht gröſtentheils Clam, Vi et Precario.

Ein luſtiger Geſöhrte iſt ein Rollwagen auf der Wanderſchaft.

Der Schmutz iſt glänzend wenn die Sonne ſcheinen mag.

Der Müller denkt, es wachſe kein Waizen als damit ſeine Mühle gehe.

Es iſt ſchwer gegen den Augenblick gerecht ſeyn: der gleichgültige macht uns lange Weile, am guten hat man zu tragen und am böſen zu ſchleppen.

Der iſt der glücklichſte Menſch der das Ende ſeines Lebens mit dem Anfang in Verbindung ſehen kann.

So eigenſinnig widerſprechend iſt der Menſch: Zu ſeinem Vortheil will er keine Nöthigung, zu ſeinem Schaden leidet er jeden Zwang.

Die Vorſicht iſt einfach, die Hintereinſicht vielfach.

Ein Zuſtand der alle Tage neuen Verdruß zuzieht iſt nicht der rechte.

Bey Unvorsichtigkeiten ist nichts gewöhnlicher als Aussichten auf die Möglichkeit eines Auswegs zu suchen.

Die Hindous der Wüste geloben keine Fische zu essen.

Ein unzulängliches Wahre wirkt eine Zeit lang fort, statt völliger Aufklärung aber tritt auf einmal ein blendendes Falsche herein, das genügt der Welt und so sind Jahrhunderte bethört.

In den Wissenschaften ist es höchst verdienstlich das unzulängliche Wahre, was die Alten schon besessen, aufzusuchen und weiter zu führen.

Es ist mit Meinungen die man wagt

wie mit Steinen die man voran im Brete bewegt; sie können geschlagen werden, aber sie haben ein Spiel eingeleitet, das gewonnen wird.

Es ist so gewiß als wunderbar, daß Wahrheit und Irrthum aus einer Quelle entstehen; deswegen man oft dem Irrthum nicht schaden darf weil man zugleich der Wahrheit schadet.

Die Wahrheit gehört dem Menschen, der Irrthum der Zeit an. Deswegen sagte man von einem außerordentlichen Manne: Le malheur des temps a causé son erreur, mais la force de son ame l'en a fait sortir avec gloire.

Jedermann hat seine Eigenheiten und kann sie nicht los werden; und doch geht

mancher an ſeinen Eigenheiten, oft an den unſchuldigſten zu Grunde.

Wer ſich nicht zu viel dünkt iſt viel mehr als er glaubt.

In Kunſt und Wiſſenſchaft ſo wie im Thun und Handeln kommt alles darauf an, daß die Objecte rein aufgefaßt und ihrer Natur gemäß behandelt werden.

Wenn verſtändige, ſinnige Perſonen im Alter die Wiſſenſchaft gering ſchätzen, ſo kommt es nur daher, daß ſie von ihr und von ſich zu viel gefordert haben.

Ich bedauere die Menſchen welche von der Vergänglichkeit der Dinge viel Weſens

machen und ſich in Betrachtung irdiſcher Nichtigkeit verlieren; ſind wir ja eben deßhalb da um das Vergängliche unvergänglich zu machen, das kann ja nur dadurch geſchehen, wenn man beydes zu ſchätzen weiß.

Ein Phänomen, ein Verſuch kann nichts beweiſen, es iſt das Glied einer groſſen Kette, das erſt im Zuſammenhange gilt. Wer eine Perlenſchnur verdecken und nur die ſchönſte einzelne vorzeigen wollte, verlangend wir ſollten ihm glauben die übrigen ſeyen alle ſo, ſchwerlich würde ſich jemand auf den Handel einlaſſen.

Abbildungen, Wortbeſchreibung, Maß, Zahl und Zeichen, ſtellen noch immer kein Phänomen dar. Darum bloß konnte ſich die Newtoniſche Lehre ſo lange halten, daß der Irrthum in dem Quartbande der lateiniſchen

Ueberſetzung für ein Paar Jahrhunderte einbalſamirt war.

Man muß ſein Glaubensbekenntniß von Zeit zu Zeit wiederholen, ausſprechen was man billigt, was man verdammt; der Gegentheil läßt's ja auch nicht daran fehlen.

In der jetzigen Zeit ſoll niemand ſchweigen oder nachgeben; man muß reden und ſich rühren, nicht um zu überwinden, ſondern ſich auf ſeinem Poſten zu erhalten; ob bey der Majorität oder Minorität, iſt ganz gleichgültig.

Was die Franzoſen Tournure nennen iſt eine zur Anmuth gemilderte Anmaßung. Man ſieht daraus, daß die Deutſchen keine Tournure haben können, ihre Anmaßung iſt

hart und herb, ihre Anmuth mild und demüthig, das eine ſchließt das andere aus und ſind nicht zu verbinden.

Einen Regenbogen der eine Viertelſtunde ſteht ſieht man nicht mehr an.

Es begegnete und geſchieht mir noch, daß ein Werk bildender Kunſt mir beym erſten Anblick mißfällt, weil ich ihm nicht gewachſen bin; ahnd' ich aber ein Verdienſt daran, ſo ſuch' ich ihm beyzukommen und dann fehlt es nicht an den erfreulichſten Entdeckungen; an den Dingen werd' ich neue Eigenſchaften und an mir neue Fähigkeiten gewahr.

Der Glaube iſt ein häuslich, heimlich Capital, wie es öffentliche Spar- und Hülfskaſſen giebt, woraus man, in Tagen der

Noth, Einzelnen ihr Bedürfniß reicht; hier nimmt der Gläubige sich seine Zinsen im Stillen selbst.

Das Leben, so gemein es aussieht, so leicht es sich mit dem Gewöhnlichen, Alltäglichen zu befriedigen scheint, hegt und pflegt doch immer gewisse höhere Forderungen im Stillen fort, und sieht sich nach Mitteln um sie zu befriedigen.

Der eigentliche Obscurantismus ist nicht daß man die Ausbreitung des Wahren, Klaren, Nützlichen hindert, sondern daß man das Falsche in Kurs bringt.

Nachträge zu den vorigen Heften und sonstige Einzelnheiten.

1.

Ballade.

Betrachtung und Auslegung.

Die Ballade hat etwas myſterioſes ohne myſtiſch zu ſeyn; dieſe letzte Eigenſchaft eines Gedichts liegt im Stoff, jene in der Behandlung. Das Geheimnißvolle der Ballade entſpringt aus der Vortragsweiſe. Der Sänger nämlich hat ſeinen prägnanten Gegenſtand, ſeine Figuren, deren Thaten und Bewegung, ſo tief im Sinne daß er nicht weiß wie er ihn aus Tageslicht fordern will. Er bedient

ſich daher aller drey Grundarten der Poeſie, um zunächſt auszudrücken was die Einbildungskraft erregen, den Geiſt beſchäftigen ſoll; er kann lyriſch, epiſch, dramatiſch beginnen, und, nach Belieben die Formen wechſelnd, fortfahren, zum Ende hineilen, oder es weit hinausſchieben. Der Refrain, das Wiederkehren ebendeſſelben Schlußklanges, giebt dieſer Dichtart den entſchiedenen lyriſchen Charakter.

Hat man ſich mit ihr vollkommen befreundet, wie es bey uns Deutſchen wohl der Fall iſt, ſo ſind die Balladen aller Völker verſtändlich, weil die Geiſter in gewiſſen Zeitaltern, entweder contemporan oder ſucceſſiv, bey gleichem Geſchäft immer gleichartig verfahren. Uebrigens ließe ſich an einer Auswahl ſolcher Gedichte die ganze Poetik gar wohl vortragen, weil hier die Elemente noch nicht getrennt, ſondern, wie in einem lebendigen Ur-Ey, zuſammen ſind, das nur bebrütet werden darf, um, als herrlichſtes Phä-

nomen, auf Goldflügeln in die Lüfte zu steigen.

Zu solchen Betrachtungen gab mir die Ballade des vorigen Heftes Gelegenheit; sie ist zwar keineswegs mysterios, allein ich konnte doch beym Vortrag öfters bemerken, daß selbst geistreich-gewandte Personen nicht gleich zum erstenmal ganz zur Anschauung der dargestellten Handlung gelangten. Da ich nun aber nichts daran ändern kann, um ihr mehr Klarheit zu geben, so gedenk' ich ihr durch prosaische Darstellung zu Hülfe zu kommen.

V. 1. Zwey Knaben, in einem alten waldumgebenen Ritterschloß, ergreifen die Gelegenheit, da der Vater auf der Wolfsjagd, die Mutter im Gebet begriffen ist, einen Sänger in die einsame Halle hereinzulassen.

V. 2. Der alte Barde beginnt unmittelbar seinen geschichtlichen Gesang. Ein Graf, im Augenblick da Feinde sein Schloß einnehmen, entflieht, nachdem er seine Schätze

vergraben, ein Töchterchen in den Mantel gewickelt mit forttragend.

V. 3. Er geht in die Welt, unter der Form eines hülfsbedürftigen Sängers. Das Kind, eine schätzbare Bürde, wächst heran.

V. 4. Das Hinschwinden der Jahre wird durch Entfärben und Zerstieben des Mantels angedeutet; auch ist die Tochter schön und groß geworden, eines solchen Schirmes bedürfte sie nicht mehr.

V. 5. Ein fürstlicher Ritter kommt vorbey, anstatt der edelschönen Hand ein Almosen zu reichen, ergreift er sie werbend, der Vater gesteht die Tochter zu.

V. 6. Getraut, scheidet sie ungern vom Vater; er zieht einsam umher. Nun aber fällt der Sänger aus seiner Rolle, er ist es selbst; er spricht in der ersten Person, wie er in Gedanken Tochter und Enkel segne.

V. 7. Er segnet die Kinder und wir argwöhnen er sey nicht allein der Graf dessen der Gesang erwähnte, sondern dieß seyen

seine Enkel, die Fürstinn seine Tochter, der fürstliche Jäger sein Schwiegersohn. Wir hoffen das Beste; aber bald werden wir in Schrecken gesetzt. Der stolze, hochfahrende, heftige Vater kommt zurück; entrüstet daß ein Bettler sich ins Haus geschlichen gebietet er denselben ins Verlies zu werfen. Die Kinder sind verschüchtert, die herbeyeilende Mutter legt ein freundliches Vorwort ein.

V. 3. Die Knechte getrauen sich nicht den würdigen Greis anzurühren; Mutter und Kinder bitten, der Fürst verbeißt nur augenblicklich seinen Zorn. (Dieß würde auf dem Theater ein glückliches Bild machen.) Aber ein längst verhaltener Grimm bricht los, im Gefühl seiner alten, ritterlichen Herkunft hat es den Stolzen heimlich gereut die Tochter eines Bettlers geehlicht zu haben.

V. 9. Schmählich verachtende Vorwürfe gegen Frau und Kinder brechen los.

V. 10. Der Greis, der in seiner Würde unangetastet stehen geblieben, eröffnet den

Mund und erklärt sich als Vater und Grosvater, auch als ehemaliger Herr der Burg, das Geschlecht des gegenwärtigen Besitzers hat ihn vertrieben.

V. 11. Die nähern Umstände klären sich auf; eine gewaltsame Regierungsveränderung hatte den rechtmäßigen König, dem der Graf anhing, vertrieben und so auch seine Getreuen, die nun, bey wieder hergestellter Dynastie, zurückkehrten. Der Alte legitimirt sich dadurch als Hausbesitzer daß er die Stelle der vergrabenen Schätze anzudeuten weiß, verkündigt übrigens eine allgemeine Amnestie, sowohl im Reiche als im Hause und alles nimmt ein erfreuliches Ende.

Ich wünsche den Lesern und Sängern das Gedicht durch diese Erklärung genießbarer gemacht zu haben und bemerke noch, daß eine, vor vielen Jahren mich anmuthende, altenglische Ballade, die ein Kundiger jener Literatur vielleicht bald nachweist, diese Darstellung veranlaßt habe. Der Gegenstand war

mir sehr lieb geworden, auf den Grad daß ich ihn auch zur Oper ausarbeitete, welche, wenn schon der entworfene Plan theilweise ausgeführt war, doch, wie so manches andere, hinter mir liegen blieb. Vielleicht ergreift ein Jüngerer diesen Gegenstand, hebt die lyrischen und dramatischen Puncte hervor und drängt die epischen in den Hintergrund. Bey lebhafter, geistreicher Ausführung von Seiten des Dichters und Componisten dürfte sich ein solches Theaterstück wohl gute Aufnahme versprechen.

2.

Daß wir das Gedicht S. 24. des vorigen Heftes, welches schon anderwärts mit abgedruckt ist, hier abermals eingerückt haben, wird uns wohl verziehen werden, indem es in den Kreis des vorgelegten kleinen bürgerlichen Romans nothwendig gehört; auch haben wir es dem Componisten zu Liebe eigentlich

hier eingefügt, welcher vielleicht aus dem Ganzen eine musicalische Gesammtdichtung zu bilden geneigt wäre.

3.

Das Gedicht S. 32. steht in einem alten Stammbuche; mir ist es in Abschrift zugekommen; der Name Schakespear findet sich darunter und der Jahrszahl nach, könnte es wohl seine Handschrift seyn. Vielleicht belehrt uns ein Kenner, ob das Gedicht schon unter den kleineren Gedichten Schakespears befindlich, und wo wir es zu suchen haben; vielleicht äußert sich der mir unbekannte Besitzer des Stammbuchs mit Einem Worte. Die Orthographie meiner Copie ist ungewöhnlich, ob nun aus Versehen des Abschreibers, des ersten Schreibenden, oder ob der damaligen Zeit gemäß? würde sich alsdann finden.

4.

Meiner aufmerksamen kritischen Freunde willen bemerke nur mit wenigem: daß in der ersten Strophe der orphischen Worte ich einiges verändert habe, welchen Varianten ich Beyfall wünsche.

5.

Herr Manzoni gab, durch einen guten Gedanken, in seiner Vorrede zum Grafen Carmagnola, zu folgenden Betrachtungen Anlaß: der Hauptirrthum, woraus die eingebildete Nothwendigkeit der beyden, nunmehr beseitigten Theater-Einheiten entsprang, entwickelte sich aus dem, übrigens löblichen, lebhaften Antheil den der Zuschauer an der Bühne nimmt, nur versieht er es darin daß er, der unten ganz still sitzt, sich einbildet er habe auch oben zu schaffen, daher sich denn die da droben eben so wenig vom Flecke rühren und zu ihrem Thun und Handeln nicht mehr Zeit

brauchen ſollen, als er zum Schauen und Horchen. Dieſen Irrthum muß man ihm benehmen, wenn das Theater erfreulich und der peniblen Forderungen jener Einheiten entbunden werden ſoll.

Bedenke doch der gute Zuſchauer daß die Leutchen da droben mit unter Prügel austheilen, von denen er nichts fühlt, daß, wenn ſie ſich todt geſtochen haben, er ganz gelaſſen zu Hauſe ſein Abendbrod verzehrt und daß er ihnen alſo eben ſo gut zugeſtehen könnte ſich von Ort zu Ort zu bewegen, nicht weniger auch die Zeit mit Siebenmeilenſtiefeln zu überſchreiten. Wenn er ſich, indem der Vorhang zum erſtenmal aufgeht, ganz leicht und willig nach Rom verſetzt, warum ſollte er nicht Gefälligkeit genug haben intereſſante Perſonen zunächſt nach Carthago zu begleiten?

6.

Indicazione

di ciò che nel 1819 si è fatto in Italia intorno alle lettere, alle scienze ed alle arti.

Diese Jahres-Anzeige kommt uns eben als wir Vorstehendes zum Drucke bestimmen vor Augen, und ob wir gleich das literarische Verdienst des trefflichen Verfassers schon längst zu schätzen gewußt, so finden wir uns doch dießmal mit Ihm in einigem Widerspruch, und entschließen uns daher zu nachstehender Uebersetzung und Gegenrede.

„Im vorigen Jahrhunderte stärkte sich das Italienische Theater auf einen hohen Grad, an den Werken Goldoni's und Alfieri's. Durch sie ward es der Erniedrigung worin es lag entzogen, ein neues Leben erschien auf demselben. Unglücklicherweise fand

der zweite dieser Autoren mehr Nachfolger als der erste, und wirklich steigen auf unserer Halb-Insel hie und da kühne, glühende Geister auf, welche seine Spur betreten. Kein Jahr vergeht, daß man nicht aus den Pressen zwanzig oder dreyßig Tragödien ans Tageslicht hervorgehen sähe, alle ohngefähr von gleichem Werthe.

Auch in diesem Jahr behandelte Graf Gambare Andrea Poncarale di Brescia, Mangili Leonida, Marchisio Miletto, zwey Autoren Quarquarelli und Gasparinetti, jeder einzeln Bibli; der Herzog von Ventignano Ippolito und Ifigenia in Aulide, Ruffa Teramene, Agave und die Beliden, Manzoni den Carmagnola.

(Note. Der Graf Carmagnola, Trauerspiel von A. Manzoni; dieses Trauerspiel, welchem große Fehler nicht abgehn, hat auch viele Schönheiten, und verdient daß wir davon besonders handeln. Hier aber wollen

wir auf keine Art unſeren Meinungen vorgreifen.)

Wenige Städte giebt's, welche nicht einen oder mehrere Verfaſſer zählten von Tragödien die völlig unter jenem Schutz und Schirm compilirt worden. Aber ſinnige Perſonen, eiferſüchtig auf unſern Ruhm, finden wohl, daß ſie ſich nicht auf die Verſicherungen der Autoren ſelbſt verlaſſen können, ſondern überzeugen ſich daß, wo die ganze Seele Alfieri's nicht zu finden iſt, ſeine Formen ſich gar ſchlecht zu einem Empfinden ſchicken wollen, das nicht das eigene ſeinige ſey, dergeſtalt, daß es mehr verdrießlich als zu verwundern iſt, in ſolchen Werken weder gute Auswahl des Gegenſtandes, noch Regelmäßigkeit des Ganges, keine Wahrheit des Koſtums, aber wohl die Sitten-Sprüche, die Wendungen und oft die eigenſten Verſe Alfieri's zu finden.

(Note. Manzoni verdient den Tadel ei-

ner knechtiſchen Nachahmung keineswegs, er hat ſich davon völlig losgelöſt.)"

In ſofern es möglich iſt den ganz eigenen, ſchwer zu bezeichnenden Styl der italieniſchen Proſa im Deutſchen wieder zu geben, trugen wir den Landsleuten vor was ein ſehr tüchtiger, von uns höchlich anerkannter Mann über unſern Freund Manzoni geſprochen. Nach allem was wir im vorigen Hefte über das Stück geäußert, dürfen wir hiezu nicht ſchweigen, und wenn ſie es auch drüben über den Alpen nicht vernehmen ſollten. Soviel iſt gewiß, wir urtheilende deutſche Litteratoren würden ſo nicht zu Werke gehen. Denn erſt heißt es: Alfieri habe leider mehr Nachfolger als Goldoni, dann werden ein halb Dutzend Autoren als ſolche unerfreuliche Nachtreter mit ihren Werken genannt, zuletzt Manzoni und ſein Graf Carmagnola. Gleich aber in der Note werden dieſem Stücke, ne-

ben großen Fehlern, viele Schönheiten zugestanden, allein für den Augenblick jedem Urtheil ausgewichen. Hierauf enthält der Text durchgängige Mißbilligung solcher Arbeiten, nur in einer Note wird Manzoni abermals ausgenommen.

Diese Art kritischer Behandlung sey uns Deutschen fremd! Wenn über den Alpen der vortreffliche Litterator am Ende einer Reihe von Autoren, die er nicht billigt, einen werthen Manzoni nachbringt, um ihn etwas besser zu behandeln; so würden wir die zuerst genannten Dichter, einzeln, summarisch charakterisirt, diesen aber, als den vorzüglichsten, dem es am besten gelungen, ausgezeichnet, und nicht dem Text widersprechende Noten nachgebracht haben. Nun sind wir äußerst neugierig, was denn dieser ehrenwerthe Critiker Herrn Manzoni als Fehler anrechnen will, da er ihm als Tugend zugestanden, daß er sich von dem alten Wesen, welchem leider Alfieri, zu sei-

nem eignen großen Schaden, zugethan blieb, völlig losgemacht.

Wir dürfen auch über Alfieri reden, denn wir haben uns genugsam an ihm herumgequält; unsere Freunde haben ihn treu übersetzt, wir thaten das möglichste ihn auf unser Theater zu bringen; aber der Widerspruch eines großen Charakters bey mächtigem Streben, eine gewisse Trockenheit der Einbildungskraft bey tiefem leidenschaftlichen Sinn, der Laconismus in Anlage sowohl als Ausführung, das alles läßt den Zuschauer nicht froh werden.

Keineswegs denken wir hierdurch seine unsterblichen Verdienste zu schmälern; aber verwandelt er nicht z. B. mehrere seiner Stücke dadurch in vollkommene Wüsteneyen, daß er sie auf so wenig Personen zurückführt? Die Alten hatten den Chor zur Seite, da sie öffentlich lebten, die Neuern ließen sich im In-

nern Vertraute gefallen; und wer lebt denn so allein, daß ein geistreicher Dichter, aus nothwendiger und wahrscheinlicher Umgebung, nicht einen Mitredenden hervorbilden sollte, um die Helden sowohl als die Zuhörer von den schrecklichen Monologen zu entbinden?

Hierin ist Manzoni gewiß musterhaft, wie jeder gleich einsehn wird, der unserer Entwickelung gefolgt ist; wieviel Theater-Scenen haben wir denn, die sich der ersten des zweiten Actes, im Zelte Malatesti vergleichen könnten?

Wär' es noch gegenwärtig mein Geschäft, der Ausbildung eines Theaters vorzustehen, so sollte Graf Carmagnola bey uns wohl aufgenommen seyn, und, wenn auch nicht, als Liebling der Menge, oft wiederholt, doch immer auf dem Repertorium, als ein würdiges Männerstück in Ehren bleiben. Ja ich getraute mir zwey bis drey deutsche neuere Theaterstücke, welche sich jetzt nur einen mäßigen Besuch erbitten müssen, ungesäumt an-

zudeuten, welchen die Autoren, durch eine Behandlung nach Manzoni's Vorgang, einen sichern und dauernden Beyfall erwerben könnten.

7.

Unser italienischer Critiker, indem er von Stücken spricht, die der Spur Alfieri's nachfolgen, sagt zwar: sie seyen ohngefähr von gleichem Werthe; wir müßten aber seine große Einsicht und Consequenz nicht kennen, wenn wir nicht vermuthen sollten, daß er sie nach einer gewissen Rangordnung gestellt, die geringern voran, die bessern hintennach genannt habe.

Hiezu bewegt uns das Vorurtheil für unsern Liebling Hrn Manzoni, welcher zuletzt genannt wird, deßhalb wir denn seinen Vorgänger Hrn Russa auch für bedeutend halten, so daß wir, wenn seine Stücke uns zu Gesichte kommen, nach unserer deutschen Weise

mit Billigkeit darüber sprechen werden. Denn wir müßten sehr irren, wenn nicht manches darin zu finden seyn möchte, was man bey Alfieri vergebens sucht, und was uns Deutschen gar wohl zusagen dürfte.

Was dieser Dichter von sich selbst bekennt, wird uns folgendermaßen mitgetheilt.

„Diese Tragödien zu schreiben trieb mich eine unwiderstehliche Gewalt. Unter Calabresen bin ich geboren, einem Volke, zum Theil noch halb Waldmenschen, muthvoll bis zur Wildheit, in Vorsätzen hartnäckig, in Leidenschaften unbegrenzt. Und so sah ich von Kindheit auf nur Beyspiele von heroischen Handlungen und außerordentlichen Verbrechen. Gegenseitiges Anprallen heftigen Wollens, Blut, Mord, glühenden Haß, schreckliche Rache, Brudermord, Vater- und Selbstmord, Missethaten aller Art; und im Gegentheil, Beyspiele festen und kühnen, beym Anblick des härt'sten Todes, sich erhöhenden Muthes, Treue ohne gleichen, edlen Uneigennutz und

unglaubliche Beſtändigkeit, redliche Freundſchaft, großmüthige Züge von Feind zu Feind. Dergleichen alles traf meine jugendliche Phantaſie. Unſere Ausgewanderten waren das allgemeine Geſpräch, und wir hatten in unſerer Kleinheit, nach Gleichniß griechiſcher heroiſcher Zeiten, unſere Siniſſe, Scironen und Procuſten, wie im Gegenſatz auch unſere Alciden und Theſeen. Der Volksglaube an Zauberſchweſtern und magiſches Bethun, an Geiſter der Ermordeten, die man ſogar mit einem beſondern Namen Spirdi bezeichnete. Das alles umhüllte mit einem ſo wunderſamen und poetiſchen Duft jede Erzählung und Ueberlieferung, daß ſelbſt die Ungläubigſten daran ſich erfreuten. Ich aber als Knabe ergötzte mich beſonders auf dergleichen Dinge zu horchen, ſie mir anzueignen und ſie wieder zu erzählen, und Kinder meines Alters hörten mir gern zu. Freylich war meine melancholiſche Anlage hiebey immer mitwirkend, denn mir erſchien und erſcheint kein Gegenſtand,

so heiter er auch sey, ohne sich mit dem Düstern zu überziehen das in meinem Innern herrschend ist."

Welchen Blick läßt uns ein solcher Dichter in jenes, von uns himmelweit entfernte Volk thun, wo gerade jetzt alle diese fürchterlichen Elemente am bewegtesten durcheinander gehn. Wer zuerst Gelegenheit hat Ruffas Werke näher kennen zu lernen, der gebe unsern lieben Landsleuten davon auslangende Kenntniß.

8.

Was wir auf dem Umschlage des vorigen Stückes wegen des Manuscripts der drey Könige gemeldet wiederholen wir mit einigem Zusatz: Johannes, ein Carmelit, gebürtig von Cöln, gelehrt, deßhalb Gregor XI. empfohlen, durch dessen Gunst Bischof von Hildesheim, des Namens der zweyte. Kriegerische Nachbarn zu bekämpfen unlustig, erbat er sich ruhigern Sitz, erhielt das Bisthum

Augsburg, sodann Worms, entsagte diesem zuletzt und starb 1373 zu Coblenz. Verfasser mehrerer Schriften, auch der Historia trium regnm, die er an Florenz von Wewelkoven, einen Landsmann, der von 1364 bis 1379 auf dem bischöflichen Stuhl zu Münster saß, widmend richtete. Er schrieb das Büchlein 1370. Es ward 1477 zu Maynz gedruckt.

Indessen hat sich auch eine alte deutsche Uebersetzung gefunden, welche nun, mit dem lateinischen Texte collationirt, zu einer treuen, dem Zeitgeschmack gemäßen Redaction Gelegenheit geben und eine ergötzliche Auferbauung, durch wohlgesinnte Mährchen, befördern wird.

9.

Der Verfasser des Pfingst-Montags ist Herr Arnold, Prof. der Rechte an der Straßburger Academie, ein geistreicher, unterrichteter, seine Thätigkeit nach vielen Seiten ausbreitender junger Mann. Unsere Vermuthung,

das Werk enthalte das Andenken eines älteren Zuſtandes, der ſpäter, wo nicht zerrüttet, doch gewaltſam durcheinander gerüttelt worden, will ſich nicht beſtätigen; ihr widerſpricht das Alter des Verfaſſers, der nur Zuſtände, wie ſie ſeit der Revolution noch beſtehen, beobachten konnte. Hierdurch aber kann man ſich eben verſichert halten, daß jene Sitten großentheils noch jetzt lebendig ſind.

Ebenmäßig hat, obgleich die Municipal-Verfaſſung aufgehoben worden, das alte Bürgerweſen, wenigſtens in der Adminiſtration des Stadteigenthums, inſofern es gerettet worden, ſich noch erhalten.

Ueberhaupt bewahrt ſich in Straßburg und im ganzen Elſaß ein eigenthümlicher Geiſt; die Vortheile der National-Einheit in die man gehört, werden anerkannt und niemand gelüſtet nach der germaniſchen Zerſtück'lung. Aber wenn man im politiſchen Sinn ſich gern als Franzoſe betrachtet, ſo ſind doch in jeder anderen Richtung deutſche Cultur und deutſche Sitten

überwiegend und keine der franzöſiſchen Superſtitionen wird jemals dort tiefe Wurzeln ſchlagen. Dazu kommt ein gewiſſer militäriſcher Geiſt, der beſonders in Straßburg ſich leicht mit den Truppen und mit dem ſich die Truppen leicht befreunden. Zugleich iſt eine gewiſſe Beſonnenheit dort zu Hauſe, die ſchnell den Standpunkt erkennt und feſthält, der gegen Liſt und Gewalt ſich am beſten vertheidigen läßt. Unſere Entwickelung des Pfingſt-Montags iſt in Straßburg abgedruckt und alſo ſchon der erſten Ausgabe als Vorwort angeeignet worden.

Auch in Schwaben fand unſer überrheiniſches Luſt- und Sittenſpiel eine freundlichſte Aufnahme, man verſtand es leicht und vergnügte ſich an Sprach- und Stamm-Verwandtſchaft: denn hier glaubte man das lebendigſte Zeugniß zu ſehen, wie die Anwohner der beyden Rheinufer wohl einen gleichen Urſprung anerkennen dürften.

Im Mitteldeutſchland machen ſich Geſell-

schaften gebildeter Personen, obgleich mit einiger Mühe, das Geschäft, diesem Werke sein Verdienst abzugewinnen, gefördert durch Hebels Gedichte, welche man längst gern und schon mit Leichtigkeit aufnimmt. Und hiermit würde denn der Weg zu einer wahrhaften, einzig-möglichen geistigen Sprachverbindung der Deutschen gebahnt.

Hörten wir doch dagegen vor einigen Jahren, wo man zu so viel Wunderlichem schweigen mußte, gar unbedachte Reden, es hieß: die Deutschen sollten ihre verschiedenen Zungen durcheinander mischen, um zu einer wahren Volks-Einheit zu gelangen. Wahrlich die seltsamste Sprachmengerey! zu Verderbniß des guten sondernden Geschmackes nicht allein, sondern auch zum innerlichsten Zerstören des eigentlichen Charakters der Nation; denn was soll aus ihr werden, wenn man das Bedeutende der einzelnen Stämme ausgleichen und neutralisiren will?

Alle Sprachverschiedenheit ruht auf der

Mannigfaltigkeit der Organe, und diese hängen wieder von mannigfaltiger Totalität menschlicher Organisation ab, die sich weder im Einzelnen noch im Ganzen verläugnen kann; sodann entscheiden Jugendeindrücke, Zusammenbildung der Gehör- Sprach- und Denk-Werkzeuge. Lassen wir also gesondert was die Natur gesondert hat, verknüpfen aber dasjenige was in großen Fernen auf dem Erdboden auseinander steht, ohne den Charakter des Einzelnen zu schwächen, in Geist und Liebe.

10.

Byrons Don Juan.

Mir fehlt ein Held! — „Ein Held er ſollte fehlen?
Da Jahr und Monat neu vom neuſten ſpricht.“ —
Ein Zeitungsſchreiber mag ſich ſchmeichelnd quälen,
So ſagt die Zeit: es ſey der rechte nicht.
Von ſolchen mag ich wahrlich nichts erzählen,
Da nehm' ich mir Freund Juan in's Geſicht;
Wir haben in der Oper ihn geſehen,
Früher als billig war, zum Teufel gehen.

Vernon, der Metzger Cumberland und Wolf so mit,
Auch Hawke, Prinz Ferdinand, Bourgoin aufs beste,
Keppel und Hawe, sie hatten ihre Feste
Wie Wellesley jetzt — Der Könige Schattenschritt
Vom Stamme Bancos — Raben aus Einem Neste! —
Der Ruhm, die Lust zu herrschen reißt sie mit.
Dumourier's, Bonaparte's Kampfgewinnsten,
Die Zeitung steht den Herren gleich zu Diensten.

Barnave kennt und Brissot die Geschichte,
Condorcet, Mirabeau und Petion auch;
Cloots, Danton, Marat litten viel Gerüchte,
Selbst la Fayette er ging beynahe in Rauch.
Dann Joubert, Hoche, vom Militair-Verpflichte,
Lannes, Dessaix, Moreau! Es war der Brauch
Zu ihrer Zeit an ihnen viel zu preisen;
Doch will das nichts für meine Lieder heißen.

Nelson war unser Kriegsgott, ohne Frage,
Und ist es noch dem herzlichsten Bekänntniß;
Doch von Trafalgar tönet kaum die Sage,
Und so ist Flut und Ebbe wetterwendisch.
Denn die Armee ist popular zu Tage
Und mit dem Seevolk nicht im Einverständ-
niß;
Der Prinz ist für den Landdienst, und in-
dessen
Sind Duncan, Nelson, Howe sie sind ver-
gessen.

Vor Agamemnon lebten manche Braven,
So wie nachher, von Sinn und hoher Kraft;
Sie wirkten viel, sind unberühmt entschla-
fen,
Da kein Poet ihr Leben weiter schafft.
Von unsern Helden möcht' ich niemand stra-
fen,
Da jeder sich am Tag zusammenrafft;
Für mein Gedicht wüßt' ich mir aber keinen
Und nenne so Don Juan mein, den Meinen.

Wenn wir früherhin eine Stelle aus dem vielleicht übersetzbaren Graf Carmagnola einzurücken Bedenken trugen, und gegenwärtig mit kühnem Versuch den unübersetzlichen Don Juan ergreifen und behandeln; so möchte dieß wohl als Widerspruch angesehen werden; deßhalb wir denn auf den Unterschied hinzudeuten nicht ermangeln. Herr Manzoni ist bey uns noch wenig bekannt, daher soll man seine Vorzüge erst in ihrer ganzen Fülle wie nur das Original sie darbietet, kennen lernen; alsdann wird eine Uebersetzung von einem unserer jüngern Freunde gar wohl am Platze seyn; in Lord Byrons Talent sind wir aber genugsam eingeweiht und können ihm durch Uebersetzung weder nutzen noch schaden; die Originale sind in den Händen aller Gebildeten.

Uns aber wird ein solcher Versuch, wäre auch das Unmögliche unternommen, immer einigen Nutzen bringen: denn wenn uns eine falsche Spiegelung auch das Originalbild nicht

richtig wieder giebt, so macht sie uns doch aufmerksam auf die Spiegelfläche selbst und auf deren, mehr oder weniger bemerkliche, mangelhafte Beschaffenheit.

Don Juan ist ein gränzenlos-geniales Werk, menschenfeindlich bis zur herbsten Grausamkeit, menschenfreundlich, in die Tiefen süßester Neigung sich versenkend; und, da wir den Verfasser nun einmal kennen und schätzen, ihn auch nicht anders wollen als er ist, so genießen wir dankbar was er uns mit übermäßiger Freyheit, ja mit Frechheit vorzuführen wagt. Dem wunderlichen, wilden, schonungslosen Inhalt ist auch die technische Behandlung der Verse ganz gemäß, der Dichter schont die Sprache so wenig als die Menschen und wie wir näher hinzutreten, so sehen wir freylich, daß die englische Poesie schon eine gebildete komische Sprache hat, welcher wir Deutschen ganz ermangeln.

Das Deutschkomische liegt vorzüglich im Sinn, weniger in der Behandlung. Lichten-

bergs Reichthum wird bewundert, ihm ſtand eine ganze Welt von Wiſſen und Verhältniſſen zu Gebote, um ſie wie Karten zu miſchen und nach Belieben ſchalkhaft auszuſpielen! Selbſt bey Blumauer, deſſen Vers- und Reimbildung den komiſchen Inhalt leicht dahin trägt, iſt es eigentlich der ſchroffe Gegenſatz vom Alten und Neuen, Edlen und Gemeinen, Erhabenen und Niederträchtigen was uns beluſtigt. Sehen wir weiter umher, ſo finden wir daß der Deutſche um drollig zu ſeyn einige Jahrhunderte zurückſchreitet und nur in Knittelreimen eigentlich naiv und anmuthig zu werden das Glück hat.

Beym Ueberſetzen des Don Juan ließen ſich dem Engländer manche Vortheile ablernen; nur Einen Spaß können wir ihm nicht nachmachen, welcher öfters durch ſeltſame und zweifelhafte Ausſprache mancher, auf dem Papier ganz verſchieden geſtalteter Worte bewirkt wird. Der engliſche Sprachkenner mag beur-

theilen, inwiefern der Dichter auch da muthwillig über die Schnur gehauen.

Nur zufällig konnte die Ueberſetzung der hier mitgetheilten Strophen entſtehen, und wir laſſen ſie abdrucken nicht als Muſter, ſondern zur Anregung. Unſere ſämmtlichen talentvollen Ueberſetzer ſollten ſich theilweiſe daran verſuchen; man müßte ſich Aſſonanzen, unreine Reime, und wer weiß was alles erlauben; dabey würde eine gewiſſe lakoniſche Behandlung nöthig ſeyn, um Gehalt und Gewicht dieſes frechen Muthwillens auszudrücken; erſt wenn etwas geleiſtet iſt wird man ſich weiter darüber beſprechen können.

Sollte man uns vorwerfen, daß wir, durch Ueberſetzung, eine ſolche Schrift in Deutſchland ausbreitend, unverantwortlich handeln, indem wir eine treue, ruhige, wohlhäbige Nation mit dem Unſittlichſten, was jemals die Dichtkunſt vorgebracht, bekannt zu machen trachten; ſo antworten wir, daß, nach unſerm Sinne, dieſe Ueberſetzungs-Verſuche

nicht gerade zum Druck bestimmt seyn müßten, sondern als Uebung guter talentvoller Köpfe gar wohl gelten dürften. Sie mögen alsdann, was sie hiebey gewonnen, zu Lust und Freude ihrer Sprachgenossen bescheidentlich anwenden und ausbilden. Genau betrachtet wäre jedoch von einem Abdruck solcher Gedichte kein sonderlicher Schade für die Moralität mehr zu befürchten, indem Dichter und Schriftsteller sich wunderlich gebärden müßten, um sittenverderberischer zu seyn als die Zeitungen des Tags.

II.

Olfried und Lisena.

ein romantisches Gedicht in zehn Gesängen von August Hagen; Königsberg in der Universitäts-Buchhandlung. 1823.

Als mir dieß Büchlein in die Hände kam schlug ich es, nach alter, löblicher oder

unlöblicher Gewohnheit, auf, gerade in der Mitte, und las die ſechs Stanzen der beyden Seiten; dieſe zogen mich an und nöthigten mich vor- und rückwärts zu gehen, wodurch ich denn gar bald bewegt ward vom Anfang anzufangen. Und ſo habe ich es denn auch, in ruhigen guten Stunden, fort und durchgeleſen, welches etwas heißen will, denn, in zehn Geſänge getheilt, enthält es über ſechzehnhundert Stanzen.

Ich aber, gerade in dieſem Augenblicke, weder zu irgend einer auslangenden Darſtellung, viel weniger zu einer Beurtheilung aufgelegt, erſuche die genannten und ungenannten, trefflichen Freunde, die uns, in kritiſchen Zeitſchriften, über äſthetiſchen Gewinn und Verluſt gar löblich aufklären, dieſem Werk ihre Aufmerkſamkeit zu ſchenken und mir den Traum zu deuten warum es mir ſo wohl gefällt.

Anerkennen werden wir es als ein erfreuliches Zeichen der Zeit: denn es beweiſt

eine hohe sittlich-ästhetische Cultur, wenn in jungen Jahren ein entschiedenes Talent auch sogleich aufgeklärt, frey, heiter und den Gegenständen völlig gewachsen erscheint die es behandelt. Von großer Bedeutung halten wir wenn ein junger Mann (denn als einen solchen giebt und offenbart er sich) eine Fabel wie diese concipirend, sie in sich auszubilden und, bey der fleißigsten Behandlung des Einzelnen, sich immer so ausführlich und gleich zu bleiben vermag. Bey dieser Ausführung aber weiß ich nicht was ich mehr bewundern soll, den klar-tiefen Eindruck in die menschliche Gefühle, Gesinnungen, Zustände und Verhältnisse, oder die Heiterkeit sich in der Natur, ihren Localitäten und Einzelnheiten überall zu ergehen.

Glück wünschen wir ihm aber vorzüglich, daß er von Jugend auf ein Seeanwohner gewesen, dadurch gewinnt er eine Arena, einen Kampf- und Spielraum, auf dem wir seine Helden und Leute bald froh und bald

mich und andere reden höre, ertheilt mir, auf Ersuchen, folgenden Bescheid.

„Olfried und Lisena, von August Hagen, habe sogleich zu lesen angefangen, und den ersten Gesang vollendet. Hiernach zu urtheilen scheint der junge Dichter sehr glücklich die Aufgabe gelöst zu haben, wie das Mährchenhafte, Abenteuerliche, Seltsame auf eine erfreuliche Weise mit bekannter, gewohnter menschlicher Sinnesart in Verbindung zu setzen sey. Alles deutet auf ein heiteres, reines und sehr sanftes Naturell, mit gelindem Schwunge, einer der Fülle und Stärke gar nicht entbehrenden Einbildungskraft hin. Die griechischen Ueberschriften wollen wohl sagen, daß der Dichter seinen Sinn am Homer glücklich bewahrt und genährt. Mit Interesse werde ich das Ganze vollenden, mich davon zu durchdringen suchen, um Ihrer Anfrage möglichst genug zu thun."

„Olfried und Lisena habe vollendet. Was ich nach ziemlich unterbrochenem Lesen von

dieſem Product jetzt ohngefähr ſagen könnte wäre dieſes: Es iſt kein homeriſches Epos, wiewohl die äußere Form, Erzählung und die Einführung auf den Schauplatz durch den Dichter ſtatt findet. Hier iſt vielmehr ein geiſtiger, ſittlicher Anakreon, dem Homers Fülle und Breite einmal zugeſagt hat, in aller Vollſtändigkeit und Ausführlichkeit geneigt von ſich zu geben, was im kleinen, harmloſen Gedicht und Lied unſchuldig-anmuthig gerührt und gefallen hätte. Die moderne Denkweiſe, die mehr auf die Geſinnung, als auf kräftigen ſichtbaren Ausdruck nach Art der Alten alles bezieht, verläugnet ſich nirgends. Daher denn die innerſte Anlage des Gedichts mehr von Höhe und Tiefe als Breite zeigt. Ja dieſe letztere iſt ganz auf die Nebenpartien und Außerweſentlichkeiten vertheilt. Doch indem ich auf jene längern Epiſoden und Einflechtungen von Griechiſch-mythiſchem ziele, bin ich weit entfernt hiermit einen Fehler auszuſprechen, vielmehr finde ich es höchſt liebens-

würdig und anmuthig, daß der Dichter, was dem Norden abgeht, ſo wahr und unumwunden eingeſteht, und gern mit des Südens Vortheilen die Leere und Einöde erfüllen und erheitern mag die doch nun einmal beſteht. Dürfen wir uns deßhalb wundern, daß uns überhaupt nur ein Mährchen geboten wird? und daß der Sänger Wahrheit und Dichtung ſich einander entgegen zu ſetzen ſich gezwungen ſieht? Auch hier alſo fehlt jener antike Vortheil, von einem Gegebenen, wirklich Vorhandenen auszugehen, und die Erfindung eines nicht Vorhandenen, Daſeyenden, das an die Stelle des unzulänglich Wirklichen tritt, äußert ſich ganz nach neuerer Dichtweiſe.

Daß jedoch der Dichter jenes Erfundene ſo unmittelbar in Verbindung mit ſeinem Oertlichen, Klimatiſchen, ja mit ſeiner perſönlichen, individuellen Geſinnung bringt, muß ihm als eine höchſt glückliche Auskunft ausgelegt werden, jenem bezeichneten antiken Vortheil ſich zu nähern. Und vielleicht iſt

hier der Punct, wo die ganze Production mir am heiterſten, reinſten und lobenswürdigſten erſcheint. Denn geben wir jene frauenhafte Geſinnung einmal zu, ſo muß uns die Fülle, der Reichthum von Gleichniſſen und Schilderungen, die alle dem Landſtrich, der Meeresküſte, der Vegetation entnommen ſind, höchſt überraſchend ſeyn, indem wir dieſe wirklichen Elemente zu einem neuen Ganzen abermals verbunden ſehen, das eigentlich jenſeits und über dem Wirklichen ſteht. Ueberhaupt dürfte man fragen: ob das Gedicht im Sinne unſerer neuern Romantiker romantiſch zu nennen ſey? Es iſt zwar im reinſten und zarteſten Sinne von Sehnſucht, welche die höchſten, ſogar überirdiſchen Regionen berührt, gedichtet; indeſſen werden wir doch auf einen Himmel, ein Ewiges, Dauerndes geführt, das, nicht zu Ungunſt, ſondern zum Vortheil des viel ſchwächern Erdenweſens ſich wirkſam erweiſt. Und ſo iſt eigentlich jene Kluft gefüllt, die unſere gemeinen Romantiker zwiſchen Erd'

und Himmel nur immer größer zu machen ſich beſtreben."

E. Sch.

12.

Der deutſche Gil-Blas.

Man hat uns eine Handſchrift vorgelegt, welche das Jahr- und Tagebuch eines von Kindheit an hin- und wiedergetriebenen Mannes enthält; wollte man ihr jenen Titel vorſetzen, ſo wäre vor allen Dingen zu erklären: daß der franzöſiſche Gil-Blas ein Kunſtwerk, der deutſche dagegen ein Naturwerk ſey, und daß ſie alſo, in dieſem Sinne, durch eine ungeheuere Kluft getrennt erſcheinen. Allein ſie laſſen dem Inhalt nach gar wohl eine Vergleichung zu: denn auch bey dem Deutſchen iſt der Charakter gut von Haus aus, läßlich, wie es einem Untergeordneten geziemt, der ſich von Kindheit auf zu fügen hatte. Wer die Menſchen braucht nimmt's nicht genauer,

als ſie es ſelbſt haben wollen, und ſo iſt denn unſer Held latitudinariſch geſinnt, bis zur Intrigue, bis zum Kuppeln; weil er aber durchaus ſeine rechtlich-bürgerlichen Anlagen nicht verleugnen kann, ſo verdirbt er jederzeit ſeinen Zuſtand, wenn er ſtreng ſittlich und pflichtgemäß handeln will. Weil nun dieſes alles, den Umſtänden zu Folge, ganz natürlich zugeht, und nicht etwa eine kunſtreiche Ironie uns zum Beſten hat; ſo beſticht uns der gute ruhige Vortrag von immer menſchlich bedeutenden, wenn auch nicht wichtigen Ereigniſſen. Jedoch iſt auch das wachſende Leben des Mannes in äußern Beziehungen merkwürdig, indem der Umgetriebene, ſich ſelbſt Umtreibende, von mancherley neueren Weltereigniſſen Zeuge wird.

Daß der Verfaſſer ſeine Arbeit gedruckt wünſcht iſt natürlich, da er ſeiner Bemühung einigen Werth beyzulegen berechtigt iſt und ihm, wie jedem Autor, ein billiges Honorar wohl zu Statten käme. Bey der Herausgabe

dürfte man jedoch an keine Redaktion denken: denn ein eigentliches Kunst- und Geschmackswerk ließe sich nicht daraus bilden, und eben die Breite der Tage und der Jahre, mit mannigfaltigster Abwechselung immer wiederkehrender Zustände, bezeichnet gerade diese Lebensweise, und da man in den Zeitungen so viel tagtägliches liest, so wird man nicht verschmähen einen armen Teufel auch einmal auf seinen Wegen zu geleiten.

Nur wenige Stellen, wo die Wahrhaftigkeit über die Grenze der Ehrbarkeit hinübertritt, wären zu tilgen, alsdann könnte es gedruckt werden wie es liegt: denn im Grunde ist es wirklich gut geschrieben. Aehnliche Bücher finden sich auf Bibliotheken und Lesegesellschaften sehr durchlesen und vergriffen, und auch dieses würde sich den Bücherverleihern wohl rentiren; man dürfte es die Bibel der Bedienten und Handwerksbursche nennen, und es ist in den untern Ständen wohl niemand der seine Schicksale nicht hie und da abgespiegelt fände.

Der Mittelſtand wird angenehm-belehrende, häusliche Bürgerlichkeiten gewahr werden; beſonders nimmt ſich die Wohlthätigkeit der Frauen gegen ſolche privilegirte junge Landſtreicher gar löblich aus und charakteriſirt ſich verſchieden in den verſchiedenen Landen. In Niederdeutſchland und Holland kommt den vagirenden Geſellen die Erinnerung an Gatten und Söhne, auf und über dem Meere, gar ſehr zu Statten, und wenn wir ähnliches Wohlmeinen weiter nach Oberdeutſchland gefunden, ſo bringt uns zuletzt eine Franzöſinn zum Lächeln. Unſer Abentheurer kehrt, als Bediente eines Emigrirten, aus der unglücklichen Champagne zurück, die verarmten Herrn entlaſſen ihre Leute und dieſe, um nicht zu verhungern, müßen ſich auf's Plündern legen; der unſrige wird von einem franzöſiſchen Landmann, aus deſſen Hof er eben eine Henne wegträgt, feſtgehalten und mit großem Geſchrey ins Haus geſchleppt. Die Frau ſieht der Sache geruhig zu und ſpricht: laß ihn

doch, es ist ein armer deutscher Bedienter, der auch einmal von einer französischen Henne kosten wollte.

Selbst die obern Stände werden nicht ohne Erbauung das Büchlein durchlesen, besonders wenn es ihnen auffällt: wie es wohl aussehen möchte, wenn ihre Bedienten auch dergleichen Bekenntnisse schrieben? Und so gestehen wir denn ebenfalls daß wir, beym Lesen dieses ziemlich starken Bandes, zu frommen Betrachtungen angeregt worden: denn man glaubt doch zuletzt eine moralische Weltordnung zu erblicken, welche Mittel und Wege kennt einen, im Grunde guten, fähigen, rührigen, ja unruhigen Menschen auf diesen Erdenräumen zu beschäftigen, zu prüfen, zu ernähren, zu erhalten, ihn zuletzt durch Ausbildung zu beschwichtigen und mit einer geringen Ruhestelle für seine Leiden zu entschädigen.

13.

Indem wir Vorſtehendes niederſchreiben, werden wir zu allgemeinen frommen Betrachtungen aufgefordert, welche hier, obgleich nicht ganz am Ort, ein Räumchen finden mögen; ſie wenden ſich gegen das, was man ſo gern als Fügung einer höhern Intelligenz bey ſich gelten läßt.

Nicht jedermann reiſt, mit Extrapoſt, von guten Empfehlungen und gültigen Wechſeln begleitet durch die Welt, gar mancher muß auf ſeinen eigenen Füßen fortſchlendern und ſich ſelbſt zu empfehlen ſuchen, welches am beſten geſchehen kann, wenn er ſich brauchbar oder angenehm zu zeigen weiß. Hier bedient ſich nun die Vorſehung öfters gleichgültiger Perſonen, die ſich in einem behaglichen Zuſtande befinden, als Werkzeugen, welche, unbewußt, höherem Zwecke zu Dienſte ſtehen.

Das alte, wunderſame Beyſpiel iſt mir immer im Leben gegenwärtig geweſen, wie ein guter, ehrlicher Landmann und Hausvater ſeinen Schnittern das erſehnte Mus zur Erquickung bringen will, von dem Engel aber beim Schopfe ergriffen, den Propheten in der Löwen-Grube ſpeiſen muß. Bey einem langen Leben konnte man ähnliche Erfahrungen gar öfters machen.

Eigentlichen Bettlern, gebrechlichen, alten Leuten habe ich niemals gern gegeben; ſie ſchienen mir einen Zuſtand beſetzt, ſich darein geſchickt zu haben, und mir däuchte Anmaßung, die grenzenloſe Noth mildern und mäßigen zu wollen. Einem Thätigen, im Augenblick Bedürftigen dagegen fortzuhelfen, habe ich es nie an Beyſteuer mangeln laſſen. Beſonders waren mir die Handwerks-Purſche empfohlen, mit denen ich früher, als Fuß-Reiſender, oft in Verbindung gewandert und in ſpäterer Zeit immer demjenigen am liebſten gab, welcher am beſten gekleidet war.

Studirenden, weßwegen es denn auch unter einem ritterlichen Ausdruck geübt wurde. Die Handwerker bemächtigten ſich deſſelben, und es war keine Schande, daß ein Durchwandernder ſich von Haus zu Haus ein weniges erbat. Im Verlauf der Zeit bemerkte, ich, beſonders auch auf Reiſen, vorüberziehende Handwerker, nicht grüßend wie ſonſt, noch weniger eine milde Gabe heiſchend.

Sollten dieſe, oft bedürftigen Menſchen, ſich gleich der übrigen Welt ſelbſtſtändig zu machen gewußt haben? oder verſcheuchterte ſie die Polizey?

Auf ſolchem Lebensgange, könnte von anerkannter Führung und Fügung manches Beyſpiel erzählen, wenn man der abergläubiſchen Wendung, die dergleichen Geſchichten immer nehmen, auch nachſehen und verzeihen wollte.

In der Gegend von Töplitz ging ich eines Tags bey unfreundlichem Wetter durchs Feld. Der Himmel ſtürmend, bedrohte mit Regen und doch trieb mich etwas den frey

ſtehenden Schloßberg hinan. Strichregen gingen an mir vorüber und über mich weg, und es war ein verdrießlicher Zuſtand als ich mich oben zwiſchen altem grauen Gemäuer ſah, das ohne Licht, Schatten und Farbe widerwärtig neben und über einander ſtand und lag.

Als ich mir nun ſelbſt ein Räthſel ſchien, bot ſich die willkommenſte Auflöſung dar. Ich trat in eins der Gewölbe, um mich vor dem Regen zu ſchützen, und erblickte darin mit Verwunderung den ſchönſten Knaben von der Welt, der, in Begleitung eines alten Mannes, hier gleichfalls Schutz geſucht. Reinlich gekleidet, eher ärmlichen Bürgern als wohlhabenden Bauern ähnlich, ſtanden ſie auf und erwiederten meinen Gruß. Sie beſtätigten meine Vermuthung. Es waren Bürger eines kleinen Ortes, nothdürftig, wenn auch nicht kümmerlich lebend; ſie hofften durch einen Beſuch bey entfernten Verwandten ihren Zuſtand zu verbeſſern, und ſo zogen ſie durch's

Land. Bey Erblickung des Schloßberges hatte der Knabe, bey frischem und lebendigem Höhesinn, den Vater bewogen, diesen Gipfel von jenseits zu ersteigen, indeß ich von der andern Seite herankam. In dieser Mauer-Höhle das schöne Wunderkind zu sehen, machte mich lächeln, ich dankte dem Genius, der mich bey dem Schopf herangezogen hatte, und gab, nach treulichen Glückwünschen, dem Knaben als Reisezehrung alles was ich bey mir fand, und habe mich des unschuldigen Abentheuers immer gern erinnert.

Ahnet man nun daß solche Zufälligkeiten durch einen unerforschlichen Willen gelenkt werden, und man gefällt sich in dieser Betrachtung, so hüte man sich ja dergleichen Scenen selbst herbeyführen zu wollen.

Es war mir, indem ich einst abreiste etwas angenehmes begegnet; als ich nun im offnen Wagen saß, legte ich das verhandene Geld der Länge nach in meine offene Hand, von

hinten nach vorne, vom kleinſten bis zum gröſ-ten; da hatte ich nun ſchnell einen Glücks-topf zubereitet, und mir vorgenommen, bey jedem begegnenden Handwerksburſchen halten zu laſſen, und ſo meine Gaben der Reihe nach zu ſpenden, und freute mich ſchon des Zu-fälligen das dießmal ſollte einigermaßen geleitet werden. Aber die Anmaßung mich ſelbſt zum Werkzeug der Vorſehung zu berufen, und mit einem ſo wichtigen Auftrag Scherz zu treiben, war zu meinem Bewundern und Anerkennen beſtraft. Auf einem dreyſtündigen, von Fuhr-werk und Fußgängern belebten Wege, zeigte ſich, weder unter den Begegnenden, noch un-ter den Erreichten, irgend eine Figur, der ich nur etwas hätte anbieten können, ſo daß ich die ganze kleine Summe beſchämt wieder ein-ſtecken, und dem höheren Wollenden zu eige-ner Dispoſition das Künftige überlaſſen mußte.

Wie aber ſogar durch Miswollen der Dürftige gefördert werden kann, davon habe ich auch zu erzählen.

Mein Fuhrwerk erreichte einmal einen rüſtigen Knaben von zehn bis zwölf Jahren, dem ich, als einem Handwerksburſchen, ſogleich eine Gabe zudachte, der Kutſcher überhörte mein Rufen, der Knabe blieb hinter uns. Nach zweyſtündiger Fahrt, auf der Höhe vor der Stadt, hatte ich befohlen ſtill zu halten. Dieß geſchah im Augenblick, als Knaben an der Straße ſpielend hämiſch laut ausriefen und ſchrieen: es ſitze jemand hinten auf. Mit mir zugleich ſprang ein Knabe auf den Boden, höchſt verſchüchtert, weil er befürchten mußte, man habe um ſeinetwillen ſtill gehalten, und eine übele Behandlung ſtehe ihm bevor. Es war aber derſelbige Beckerknabe, der ſich klüglich, einen beſchädigten Fuß zu ſchonen, hinten aufgeſetzt hatte, und ſich ohne das Anhalten des Wagens, ohne das neidiſche Geſchrey der Knaben, ganz ſachte heruntergelaſſen und weggeſchlichen hätte, nun aber konnte er ſich der eingeholten, ihm beſtimmten Gabe doppelt erfreuen.

Da sich dergleichen Geschichten zu Du-
zenden erzählen ließen, so muß man durchaus bemerken, daß practisch genommen, sich Glaube und Aberglaube nicht unterscheiden lasse, und daß man vernünftiger Weise wohl thue, sich in diesen bedenklichen Regionen nicht zu lange aufzuhalten, sondern dergleichen Vorfallenheiten als symbolische Andeutungen, sittliches Gleichniß und Erweckung des guten Sinnes zu benutzen: denn es möchte doch immer gleich schädlich seyn, sich von dem Unerforschlichen ganz abzusondern, oder mit demselben eine allzu enge Verbindung sich anzumaßen.

Zum Schluß enthalte ich mich jedoch nicht einer Vergleichung protestantischer und katholischer Bettler und Bittenden. Der erste wünscht ganz ruhig: Gott möge Euch für Eure Gabe belohnen, ohne daß er es unternimmt hierbey mitzuwirken, und so seyd ihr für immer geschieden; der andere sagt: er werde für Euch beten, Gott und seine Heiligen

bittend beſtürmen, bis ſie Euch mit den beſten leiblichen und geiſtigen Gütern überſchütten. Es hat, wenn man zart geſtimmt iſt, wirklich etwas rührendes, zu ſehen wie derjenige, der, bey einem unmittelbaren Verhältniß zu dem höchſten Weſen durch's Gebet, für ſich ſelbſt keinen leiblichen Zuſtand erflehen kann, demohngeachtet aber glaubt, der Patron eines andern ſeyn zu können, indem er betend von vielen Clienten begleitet vor Gott erſcheint.

Solche ſittliche Züge der Religionen, welche auf den tiefen Grund eines frommen Menſchen-Bedürfniſſes hinweiſen, ſind immer höchſt erfreulich, indem Ausſichten aller Art ſich öfters daher zu entwickeln pflegen.

In der Zwiſchenzeit geleſene Bücher laſſen mich noch folgendes hinzufügen: Joh. Caſp. Steube, Schuhmachermeiſter in Gotha, ſeine unruhigen Irrfahrten erzählend, ſo wie Plutarch, ein weiſer, gelehrter Mann von

Chäronea, die größten Helden vorführend, beide wissen sich, jener in eigenen, dieser in Weltverhältnissen nicht zu helfen, wenn sie nicht ein über Alle waltendes höchstes, unerforschliches Wesen annehmen.

So eben ruft uns ein verklärter Freund in gleichem Sinne zu: Giebt es einen Zufall in Kleinigkeiten: so kann die Welt nicht mehr gut seyn noch bestehen. Fließen Kleinigkeiten aus ewigen Gesetzen, wie ein Säculum aus unendlichen Tagen von selbst besteht: so ist es eigentlich die Vorsehung in den kleinsten Theilen, die das Ganze gut macht.

Hamann.

Bildende Kunst.

Homer iſt lange mit Ehren genannt
Jetzt ward euch Phidias bekannt:
Nun hält nichts gegen beide Stich,
Darob ereifre niemand ſich.

Seyd willkommen edle Gäſte
Jedem ächten deutſchen Sinn:
Denn das Herrlichſte das Beſte
Bringt allein dem Geiſt Gewinn.

I.

Abgüſſe des Frieſes vom Tempel zu Phigalia.

Es ſind vier und zwanzig Stücke in hocherhobener Arbeit, Heldenkämpfe gegen Amazonen und gegen Centauren darſtellend; alles vom großen mächtigen Styl. Die Figuren haben zum Theil ſchöne Köpfe und im Ganzen herrſcht eine überaus lebendige Bewegung. Freylich wenn man an den Figuren Theil für Theil unterſuchen und beurtheilen will, giebt es Glieder, welche bald zu kurz, bald vielleicht zu lang erſcheinen. Dieſe Werke mögen von verſchiedener Hand gearbeitet und, als

Decoration eines Gebäudes, in einiger Entfernung zu betrachten, verfertigt seyn. Die Erfindung ist reich, die Motive mannigfaltig, viele Gruppen glücklich angeordnet; der Styl der Formen mächtig, die Behandlung überhaupt geistreich und, ungeachtet der vorhin angemerkten Unvollkommenheiten einzelner Theile, zeigt sich im ganzen Werk eine gründliche Kenntniß der menschlichen Gestalt. Die Gewänder haben sehr wohlgelegte Falten, aber diese sind (wie auch an den erhobenen Arbeiten vom Parthenon der Fall ist) nicht in Massen gelegt, sondern fast überall gleich tief gearbeitet; sie fügen sich übrigens nach den Gliedern und folgen der Bewegung derselben auf das allerbeste; wie denn z. B. die kurze Bekleidung der Amazonen, bey dem weiten Ausschritt der fechtenden Figuren, als von einem Schenkel zum andern angespannt und sich in viele Falten ziehend, öfters vorkommt, welches dem bezweckten Leben und der Bewegung sehr vortheilhaft wird. Der schönen Kö-

pfe ſind mehrere, zum Theil gut erhalten; ſie haben edle Züge, doch weder ſehr abwechſelnden, noch kräftigen Ausdruck der Leidenſchaften; dieſe äußern ſich mehr in Gebärde und Handlung als in den Zügen der Geſichter.

II.

Reliefs von der Celle des Parthenon.

Die Erfindung, darf man ſagen, iſt aus lauter Geiſt gewebt, wie vielleicht nie ein anderes großes Werk der Kunſt in gleicher Vollkommenheit gedichtet worden. Unſchätzbare Motive wären viele aufzuzählen; ich will nur zweyer gedenken. Das eine iſt, wo ein Mann

im Zug stille steht und sich von einem zarten Knaben den Gürtel binden läßt; das andere, wo einer, mit Achtung, einem der Ordner des Zugs zuspricht, um von ihm Befehl zu vernehmen oder über etwas zu berichten. Kaum weniger gemüthlich ist ein drittes, wo ein Reitender zu dem nächst folgenden sich wendet, sagend er solle doch das Pferd etwas anhalten ꝛc.

Gearbeitet ist das Ganze freylich viel besser als das Fries von Phigalia, doch kommen auch Zeichnungsfehler und Verstöße gegen die Proportion vor. Einige von den zu opfernden Stieren haben so spitze Schnautzen daß ihre Köpfe der Physiognomie von Schweinen sich nähern; einige Pferdeköpfe sehen auch denen vom Giebel des Tempels entnommenen wenig ähnlich. An menschlichen Profilköpfen werden sogar lang gezogene Augen, fast als ob sie von vorne gezeichnet wären, gefunden; Anderes aber ist mit aller Sorgfalt und eben so

vieler Kunst behandelt, als wir an den Statuen vom Giebel bewundern.

Liebliche Gesichter, abwechselnd in den Zügen, giebt es viele; nicht ohne Wahrscheinlichkeit läßt sich glauben daß einige derselben Bildnisse seyen, so natürlich, so eigenthümlich sind sie; mäßige Gemüthsregungen sind ganz vortrefflich ausgedruckt; Zorn, Schrecken, Furcht, Schmerz hingegen scheint der, oder die Künstler dieser Werke nicht darzustellen gesucht zu haben. Die Falten an den meisten und sogar an den besten Figuren haben keine Massen, sind häufig tief gebrochen, aber mannigfaltig und meist von zierlichem Wurf; an einigen jedoch nimmt man das Bestreben nach breitern, einfachern Falten wahr und die Bemühung des Künstlers sie in Massen zu legen.

III.

Hochreliefs vom Parthenon.

Diese, aus den Metopen genommen, sind überhaupt viel sorgfältiger, mit mehr Fleiß und vollendeter Kunst behandelt als die Figuren des Frieses. Auf ihnen sieht man Heldengestalten und Pferdmenschen, die, an Form, Wahrheit und Mannigfaltigkeit der Darstellung, wenig zu wünschen übrig lassen. Die Idealbildung der Köpfe dieser Centauren ist weit silenenhafter als an denen der Villa Borghese und des Capitols; in ihren Zügen ist übrigens Verschiedenheit und Abwechslung, auch sind sie mehr oder weniger alt dargestellt.

III.

Statuen vom Giebel

Sie sind, in Hinsicht auf Ausführung, höher als der Fries und höher auch als die Metopen zu schätzen; ohne Ausnahme Meisterstücke!

Der Theseus, oder Herkules mag, von Seiten der mächtigen, großen und dabei eleganten Form, eins der herrlichsten Kunstwerke in der Welt seyn. Wenn Canova und Visconti ihn mit dem Torso verglichen haben, ist ihnen solches nicht zu verdenken. In der That haben beyde Werke etwas Aehnliches im Charakter, so wie in der mächtigen Breite und Fülle der Gestalt; der Torso aber erscheint uns etwas fließender in seinen Umrissen, er zeigt eine, keineswegs höher gestellte,

aber eine ſtudirtere, mehr verfeinte Kunſt; der Rücken am Theſeus iſt ſehr ſchön, und beſſer als die Vorderſeite erhalten.

Nicht ſo ſchön, doch gleich bewundernswürdig, iſt der ſogenannte Ilyſſus. Eben dreht ſich die Figur und auf den linken Arm geſtützt, will ſie aufſtehen. Denke niemand den Moment in irgend einem bekannten Werk beſſer dargeſtellt, etwas Gelehrteres, Wahreres als dieſen Körper, dieſe Beine zu finden. Hier möchte ſich die Kunſt ihre Herkulesſäulen geſetzt haben.

Die Epiderm der beyden Gruppen, jede von zwey weiblichen Figuren, hat viel gelitten; es ſind aber noch Arme und einzelne Theile von unnennbarer Schönheit und kräftiger Fülle erhalten. Am Rücken ſind ſie weniger beſchädigt und hier haben die Formen des Körpers eine wahrhaft wunderbare Reinheit; die, obgleich nicht (wie ſpäter erſt erfunden worden) in Maſſen angelegten, in der That etwas häufigen Falten haben eine ſo naive, überſchweng-

liche, ungeſuchte Anmuth, in höchſt edlem Style, daß Schreiber dieſes ſich nicht entſinnen kann je Aehnliches geſehen zu haben.

Ein Torſo, vorn äußerſt beſchädigt und nur am Rücken noch in einigen Theilen erhalten, iſt vielleicht grandioſer als irgend eine der andern Figuren und war wohl urſprünglich eine Göttergeſtalt.

Zwey Pferdeköpfe in Einer Gruppe, ſehr beſchädigt.

Der einzelne, herrliche Pferdekopf iſt, in ſeiner Art, kein geringeres Meiſterſtück als eine der menſchlichen Figuren.

Zwey Arme, wie aus Wellen hervorſtrebend, vortrefflich; der Kopf dazu iſt abgebrochen.

Fragment eines Minervenkopfs vom Giebel, über Lebensgröße, bewundernswürdig wegen der Großheit des Styls, der ſchönen Formen. Die Stirn iſt über die Maßen groß und ſchön, die Augen, welche hohl ſind, indem die Augäpfel von anderer Materie einge-

fehlt waren, haben einen sehr majestätischen Schnitt, die rechte Wange, von welcher etwas übrig geblieben, ist nicht weniger vortrefflich, die Haare, zwar drathartig, aber zierlich und sehr fleißig ausgeführt, sind mit Geschmack angelegt und man sieht daß große Locken derselben der Statue auf die Schultern herabflossen. Dieses Fragment wird an Adel und Schönheit wenigstens keinem der noch vorhandenen weichen, wenn es nicht gar alle übertrifft.

IV.

Die Aeginetischen Statuen.

Bey der Minerva anzufangen, so ist dieselbe eine Figur ungefähr wie der Dresdner alte Sturz dieser Göttinn; nur schreitet die gegenwärtige nicht so weit fechtend aus, hat auch keinen Streifen mit Figuren am Gewand.

In der Stellung der Füße und Kniee finden ſich nicht ſo auffallende Fehler als einige haben behaupten wollen. Der Kopf iſt ſehr merkwürdig; die Proportion in den Theilen des Geſichts mangelhaft, die Naſe zu kurz, der Mund nah an der Naſe, das Kinn oder der Theil unter den Lippen verhältnißmäßig zu groß, die Rundung des Geſichts von vorn geſehen vortrefflich wohlgeſtaltet; die Augen liegen hier ſchon etwas tiefer als an dem florentiniſchen Minervenkopf vom alten Styl, auch fallen ſie wenig gegen die Naſe zu ab und ſind ziemlich wohl gezeichnet, nicht ſehr geöffnet; die Haare verrathen noch ganz den alten Styl; die Falten, auch die Proportionen an Körper und Gliedern kommen ungefähr mit gedachtem Sturz zu Dresden überein. Noch iſt bemerkenswerth, daß dieſe Statue durchlöcherte Ohren hat und folglich einſt Ohrgehänge trug.

Die übrigen Figuren vom Tempel zu Aegina mögen mit der Göttinn wohl vom gleichen Meiſter herrühren; alle erſcheinen etwas

kurz und vierschrötig, besonders in Betracht der Körper. Die Beine und zumal die Schenkel mehrerer Heiden müssen wohlgestalteten Modellen, mit ungemeiner Treue, nachgebildet seyn. Ein liegender Krieger zeichnet sich von dieser Seite vortheilhaft aus; in der That können die Beine desselben als Meisterarbeiten betrachtet werden. Unrichtig meldete man früher, alle diese Figuren hätten ganz ähnliche Züge und seyen ohne Ausdruck. Das Erste verhält sich durchaus nicht so. Ein geübtes Auge wird allerdings Verschiedenheit in den Zügen entdecken, aber die Köpfe werden durch die wunderlichen Helme und Schmuck entstellt. Allen ist indeß das Unangenehme, Strenge, Anmuthlose, mehr und minder Mangelhafte in den Verhältnissen der Theile, wie an Werken des alten Styls gewöhnlich, gemein. Ausdruck der Leidenschaften, nach heutiger Kunstart, haben sie freylich nicht; es ist aber bemerkt worden, daß dieser auch im

Fries von Phigalia und in den Bildwerken vom Parthenon nicht zu finden sey.

Bezüglich auf Kunstgeschichte gehören diese Denkmale des ältern griechischen Styls unter die allermerkwürdigsten, um so mehr als der, oder die Künstler welche sie verfertigt äußerste Sorgfalt und beharrlichen Fleiß auf ihre Ausführung verwendet haben. Die Proportionen sind kürzer, der Charakter des Ganzen schwerer als an dem capitolinischen Ringer vom alten Styl, die Gestaltung nicht so fein als an den Figuren im Basrelief des Callimachus.

Von einer sich deutlich gegen andere Denkmale des ältern Kunstgeschmacks in Griechenland unterscheidenden Eigenthümlichkeit, aus welcher man den, bey alten Schriftstellern erwähnten, Aeginetischen Styl und dessen Beschaffenheit erkunden könnte, haben wir nichts wahrgenommen und vermuthen demnach, daß alles was andere schon darüber geschrieben, sey voreilig gewesen. Eben so wenig wird

aus ihnen sich die Abstammung der griechischen Kunst von der egyptischen nachweisen lassen.

Vorschläge

zu Einrichtung von Kunstakademien rücksichtlich besonders auf Berlin.

1821.

In Berlin bestehen außer der Akademie der bildenden Künste eine besondere Schule der Baukunst und mehrere untergeordnete Anstalten zum Unterricht in freyer Handzeichnung und alle diese Institute sind mit Hülfsmitteln reichlich ausgestattet: die Akademie besitzt nicht nur eine höchst schätzbare Sammlung von Gypsabgüssen der vorzüglichsten antiken Statuen, sondern es wird den Zöglingen auch Zutritt

zu den Königlichen Gemälde-Gallerien erlaubt und man ist so eben bedacht, aus der überschwenglichen Menge vorhandener alter und neuer Kunstschätze, ein Museum zu gestalten, welches unter die merkwürdigsten und zahlreichsten in Europa gehören wird. Bey der Bauschule ist eine kostbare Bibliothek in dieses Fach einschlagender Werke, eine zahlreiche Sammlung Modelle, desgleichen Gypsabgüsse von Ornamenten. Auch die Zeichenschulen sind mit dem Nöthigen versehen; überhaupt verdient die Vorsorge und Freygebigkeit der Regierung, alles anzuschaffen was Künstlern von jedem Fach zur Belehrung dienen mag, sehr großes Lob.

Doch, auch das Bestgemeinte und Veranstaltete bedarf, von Zeit zu Zeit, Erneuerung und Anbequemen an zuvor nicht Statt gehabte Umstände. Also ist es auch mit den Lehranstalten für Kunst in Berlin beschaffen, zumal mit der Akademie der Künste; denn indem durch jene denkwürdigen Ereignisse der letzten Jahre

der Preußische Staat sich beträchtlich erweitert hat, so ergiebt sich daraus auch für die höhere Lehranstalt in den bildenden Künsten eine erweiterte Wirksamkeit; und derselben gemäße Anordnungen machen sich um so nothwendiger, weil in einer andern als der Hauptstadt des Reiches schwerlich je, mit Hoffnung guten Erfolgs, eine Kunstakademie zu gründen seyn dürfte. In Berlin müssen sich immer die vortrefflichsten Hülfsmittel an Kunstwerken, wie auch die besten, zu Lehrern der Kunst tauglichsten Meister vereint befinden. Die höhere Kunstschule allda wird folglich, wenn nicht alle, doch die meisten Lehrer für nachgeordnete Kunst- und Zeichenschulen im ganzen Staat erziehen; überdem gewähren ihr Lage und Verhältnisse mannigfaltigen Einfluß auf alle Leistungen der Kunst, ja auf den Geschmack des gesammten Volkes.

Will man hiernach besagte Akademie aus diesem, wir glauben kaum zu hoch gestell-

ten Gesichtspunct, als Pflegerinn und Leiterinn, als oberste Bildungsanstalt für Künstler und Lehrer an allen Kunstgeschmack und Fertigkeit bezweckenden Anstalten im Preussischen Staat betrachten, so erscheint ihre, solcher Bestimmung möglichst angemessene Einrichtung als allgemein wichtig, eine der äußersten Sorgfalt, des reiflichsten Bedachts würdige Sache.

Doch, es ist vorläufig noch der Zeichenschulen zu gedenken, welche zwar allerdings der Kunstakademie nachgeordnet, aber darum keineswegs von ihr abhängige Institute seyn dürfen. Jene hat den Beruf im ganzen Staat die Kunst zu vertreten, zu erhalten; vornehmlich soll sie Künstler bilden und in denselben auch gründlich unterwiesene Lehrer für die Zeichenschulen. Diese Schulen, von denen man bloß örtliche Wirkung erwarten mag, bezwecken Geschmacks-Bildung im Allgemeinen, Erwerbung nützlicher Fertigkeit des Auges sowohl als der Hand. Ihr Ein-

fluß auf die Geschäfte des bürgerlichen Lebens ist von der mannigfaltigsten Art und daher bedeutend; für Beförderung der Industrie sind sie besonders von unschätzbarem Vortheil.

Ist die Akademie der Künste, wie oben dargethan worden, für die Hauptstadt am besten geeignet, so sind Zeichenschulen hingegen, aus den so eben angegebenen Gründen, überall nützlich; sie sollten zumal an keinem Gewerb treibenden Orte fehlen. Aber eben der ganz verschiedenen Zwecke wegen mag es auch in der Hauptstadt selbst ohne Frage nothwendig seyn die höhere Kunstanstalt und diese nachgeordneten, der allgemeinen bürgerlichen Erziehung gewidmeten Institute gänzlich zu sondern. Jene kann und soll mit Elementar-Unterricht sich nicht befassen, und umgekehrt würde höherer, in die Gebiete der Kunst eingreifender Unterricht bey den Zeichenschulen sehr übel angebracht seyn, leidiges Pfuschen begünstigend.

Durch die Zeichenschulen soll jedoch mancherley Bedürfnissen abgeholfen werden, sie

ſollen eines jeden Schülers beſondere Zwecke zum beſſeren Fortkommen und beſſerer Bildung fördern helfen; darum muß ihr Unterricht ſich über Gegenſtände verſchiedener Art ausbreiten, über Figuren und Landſchaften, Blumen und Ornamente; hierzu möchten noch kommen zierliche Geräthſchaften und leichte Architektur; beydes verlangt eine Fertigkeit Lineal, Winkel und Zirkel gebrauchen zu können. Sodann wird auch einiger Unterricht in den Regeln der Perſpective unerläßlich. Dieſer dürfte jedoch nicht den Anfängern, ſondern den ſchon etwas weiter Vorgeſchrittenen in beſondern Unterrichts-Stunden zu ertheilen ſeyn; eben ſo möchten diejenigen welche es bedürften Anweiſung im Boſſiren erhalten.

Hinſichtlich auf die Einrichtung ſolcher Zeichenſchulen wäre ſehr zu wünſchen, es möchte, vornehmlich an Orten wo die Zahl der Schüler beträchtlich iſt und mehrere Lehrer angeſtellt ſind, die erprobt nützliche Abtheilung in drey Claſſen ſtatt finden; ſo nämlich, daß in einer

Classe die Anfänger sitzen und sich bloß mit Umrissen beschäftigen; haben sie sich im Umriß einige Fertigkeit erworben, so gehen sie in die folgende Classe über, wo ihnen vergönnt ist die Zeichnungen leicht abzuschattieren. Hierin geübt werden sie in die höchste der drey Classen versetzt, in welcher Anweisung gegeben wird ausgeführte Zeichnungen zu verfertigen, auch wohl mit Aquarellfarben leicht angewaschene.

Giebt es ferner noch Gelegenheit für jeden sich das Erforderliche von der Perspective bekannt zu machen, so braucht der Unterricht in den öffentlichen Zeichenschulen nicht weiter zu gehen; viele abrathende Gründe lassen sich dafür anführen, von denen der eine schon entscheidendes Gewicht hat: nämlich daß höherer, mehr nach dem Gebiete der Kunst ausgreifender Unterricht hier der nothwendigen Hülfsmittel entbehren muß und also immer nur halb, nur unzulänglich kann ertheilt werden.

Die überall übliche hergebrachte Weise des allgemeinen Unterrichts beyzubehalten, scheint räthlich! denn, theils ist es keineswegs ausgemacht, ob eine von den vielen, sogenannt neuen Unterrichts-Methoden, bey öffentlichen Schulen anwendbar und, wenn wirklich eingeführt, von wesentlichem Nutzen sey, theils wird es zumal älteren Lehrern schwer vom lange Geübten zu lassen und neuer Vorschrift zu folgen. Das Beste bleibt immer, man sehe nur überhaupt auf gute tüchtige Lehrer und lasse sodann jeden frey nach eignem Befinden walten.

Das für den Schulunterricht im Zeichnen bestimmte Elementarwerk enthält unstreitig manches Gute, weil aber dasselbe in zahlreich besuchten Schulen nicht ausreicht, so ist zu wünschen, daß die weiter erforderlichen Vorlegeblätter nach einem größern Maßstabe entworfen und die Umrisse derselben recht bestimmt, ja strenge seyen. Mit der Feder gezeichnete Umrisse, mehr und minder getuscht, werden als Vorbilder vermuthlich bessere

Dienste leisten als Zeichnungen mit schwarzer Kreide, weil die Schüler jene nachbildend sich festerer Striche befleißen müssen und zu größerer Aufmerksamkeit genöthigt sind, indem Feder- und Pinselstriche sich nur mit Mühe wieder auslöschen lassen.

Ueber die Frage: ob der Unterricht in den Zeichenschulen frey ertheilt werden soll, oder ob einige Schulgebühr von den Schülern zu verlangen sey? ist es schwer ein bestimmtes Gutachten auszusprechen. Durch freye Zeichenschulen wird ohne Zweifel der Zweck allgemeiner Bildung am besten erreicht, weil alsdann auch die ärmere Bürgerklasse am Unterricht Theil nimmt; hingegen ist es eben so gewiß daß in Anstalten, wo der Unterricht bezahlt wird, sowohl Schüler als Lehrer mehreren Ernst und Aufmerksamkeit bezeigen.

Diese Andeutungen vom Nutzen der Zeichenschulen, wie sie im Allgemeinen einzurichten und welcher Wirkungskreis ihnen anzuweisen sey, mögen genügen; die nähern dergleichen

Institute betreffenden Bestimmungen werden sich vielfältig Localumständen fügen müssen und sind also nur von vollständiger Unterrichteten zu geben.

Unsere Betrachtungen wenden sich nun zur Akademie, der höhern Lehranstalt, welcher obliegen soll eigentliche Künstler zu bilden und künftige Lehrer zu erziehen.

Ernstem Nachdenken über die sämmtlichen bildenden Künste, ihren Gang und gegenwärtigen Zustand kann unmöglich verborgen bleiben, daß dieselben schon seit drey Jahrhunderten allmählich sinken, und hiervon muß man bald nach ihrer schönsten Blüthezeit, wenn nicht klares Bewußtseyn, doch Ahndung gehabt haben: denn schon um die Mitte des sechszehnten Jahrhunderts traten in Florenz, unter Schutz und Begünstigung des Fürsten, die Künstler in einen Verein zusammen, welchen sie den Namen Akademie beylegten. Dieselbe behielt

zwar noch einigermaßen die alte Gestalt einer Confraternität, beging religiose Uebungen, feyerte Feste und besaß eine gemeinschaftliche Begräbnißstelle; die Hauptabsicht aber war, sich in geselligen Zusammenkünften wechselseitig zu belehren, „damit," so heißt es bey Vasari*), „Nichtwissende lernen, Wissende aber durch löblichen Eifer zu edelem Bemühen ferner angereizt werden möchten." Daß aus Gesellschaften dieser Art, so wohlgesinnt auch ihre Stifter waren, kein wesentlicher Gewinn für die Künste sich ergeben konnte, fällt von selbst in die Augen. Dazu wurde allmählich die Zeit, die Sitte, selbst die Gesinnung, das Bestreben im ganzen Volk den Künsten weniger günstig; die reine Liebe zu denselben verkühlte sich nach und nach, und die Prachtliebe in den höhern Ständen gab keinen genügenden Ersatz für jene Fülle würdiger Beschäftigun-

*) Vita di Fra Giov. Angelo Montorsoli.

gen, welche früher der lebhafte Religionseifer, oder vielmehr der Hang Kirchen, Klöſter und Capellen zu bauen und auszuzieren, verſchafft und ohne Zweifel zu ihrer Aufnahme am meiſten beygetragen hatte. Schon um die Zeit der Carracci, d. i. am Ende des ſechszehnten Jahrhunderts, nimmt man ein Ringen der Künſte wahr zu gefallen, ſich zu ſchmücken. Die beſondern Arten von Darſtellungen vermannigfaltigten ſich, eben ſo wie die Art darzuſtellen; das Aeußere, Augenfällige, leicht und meiſterhaft Erſcheinende nahm zu, die Tiefe, der innere Ernſt aber im Allgemeinen immer mehr ab. So war es auch in den Niederlanden, und wenn gleich eingeſtanden werden muß, dort wie in Italien haben mehrere außerordentlich begabte Meiſter der Bewunderung Würdiges geleiſtet, ſo iſt doch nicht weniger gewiß, daß in den hundert Jahren die ungefähr von Raphaels Tod bis dahin verſtrichen waren, im Allgemeinen eine merkliche

Abnahme der innern geistigen Beschaffenheit der Kunstwerke statt gefunden.

Um die Hälfte des siebenzehnten Jahrhunderts faßte man in Frankreichs Hauptstadt zuerst den Gedanken eine öffentliche, vom Staat beschützte und mit allem Nothwendigen ausgestattete Lehranstalt für die gesammten bildenden Künste zu gründen. *) Wie es die Carracci als Lehrer bey sich eingeführt hatten, ließ man die Schüler fleißig nach lebenden nackten Modellen zeichnen, zum fernern Behuf waren die vorzüglichsten antiken Statuen abgeformt und in Gyps aufgegossen worden; in der Geometrie, Perspective und Anatomie wurde Unterricht ertheilt, den Zöglingen Aufgaben vorgelegt, nach welchen sie selbst erfinden und ausführen sollten, und ihre besigelungenen Werke wurden durch Preise be-

*) Siehe die Statuten derselben ꝛc. v. H. Testelin, Prof. u. Secretär der Akademie.

lohnt. Die übrige Einrichtung dieſer neuen Akademie braucht hier nicht berührt zu werden; es iſt genug wenn geſagt wird: alles ſey verſtändig durchgedacht, der Zeit und den Umſtänden angemeſſen geweſen. Nicht nur entſtand dadurch lebhaftere Betriebſamkeit, ein ausgebreiteteres Wirken der Künſte, ſondern Frankreich erlangte durch dieſe Anſtalt, welche faſt durch ganz Europa für andere zu ähnlichem Zweck als Muſter diente, auf geraume Zeit das Primat in der Kunſt: denn faſt durchgängig wurden die von Paris her ausgeſprochenen Geſetze als gültig anerkannt.

Die Akademien müſſen wir übrigens keineswegs als den Künſten gebietende, ſie nach Wunſch und Willen lenkende, ſondern bloß als abwehrende Anſtalten gegen das Sinken derſelben, gegen Ausartung des Geſchmacks betrachten, und, wenn im fernern Verlauf der Jahre beydes dennoch geſchah, ihnen keine Vorwürfe machen, daß ſie Unvermeidliches nicht wendeten. Sie haben in der That gute

Dienſte geleiſtet, größern Verfall der Kunſt oft gehindert, an manchen Orten ſie eingeführt und ſind zuletzt faſt die einzigen Pflegeörter und Pflanzſchulen derſelben geblieben.

Die Akademien aber überhaupt, und alſo auch die welche wir hier vorzüglich im Auge haben, bedürfen, woferne ſie ihrem urſprünglichen Zweck möglichſt entſprechen ſollen, der Einführung einer ernſtern Lehrweiſe und einiger dahin zielenden Abänderungen.

Wohl recht mögen diejenigen haben die da meinen und ſagen: nur aus den Werkſtätten könne die Kunſt wieder kräftig neu belebt hervorgehen; nämlich, wenn Meiſter ſich aus Lehrlingen Gehülfen erzögen, die ſodann, durch fortgeſetztes Bemühen, ſelbſt zur Meiſterſchaft gelangten. Wir glauben auch, daß eben dieſes in Berlin mit der Bildhauerey wirklich geſchehen werde, denn es läßt ſich vorausſehen wie daſelbſt, unter den jetzt lebenden tüchtigen und faſt überflüßig beſchäftigten Künſtlern ſolches Jacht, wieder andere ſich bilden und die

Preußische Hauptstadt, so wie gegenwärtig, auch in nächstkünftigen Zeiten hierin rühmlich ausgezeichnet erscheinen werde. Doch bleibt noch zu bedenken: erstlich, daß diese Thätigkeit im Fach der Bildnerey auf die Hauptstadt allein beschränkt ist, vermöge gebietender Umstände in andern Städten zu bedeutenden Kunstbeschäftigungen sich schwerlich Gelegenheit darbieten möchte, folglich keine Werkstätten gegründet werden können; und weiter, daß die Akademie eine Lehranstalt für die gesammten bildenden Künste seyn muß. Kunsterhaltend soll sie Künstler in jedem Fach und geschickte, gründlich unterwiesene Lehrer der Zeichnung für das ganze Reich erziehen. Bestehe der mehr praktische Unterricht in den Werkstätten der Meister nur immer wo die Umstände solchen erlauben und begünstigen, die akademische höhere Lehranstalt wird gleichwohl nicht überflüßig seyn.

Ganz umgestaltende Abänderungen mit dem jetzt bestehenden Institut der Akademie vor-

zunehmen, scheint durchaus nicht rathsam; neue Einrichtungen in Gang zu setzen kostet immer Mühe, jede Umkehrung von Grund aus stört, verletzt auf mancherley Weise und läßt sich bloß durch dringende Nothwendigkeit entschuldigen. Aber es wurde schon oben erinnert: die anfängliche Einrichtung der französischen Kunstakademie sey dem damit beabsichtigten Zweck angemessen gewesen und habe den anderwärts errichteten ähnlichen Anstalten zum Muster gedient. Man kann demnach auch hier die Grundform als hinlänglich erprobt bestehen lassen, hingegen dürfte in der Lehrweise, in der Anordnung und dem fortschreitenden Gange der Studien, wie auch in den zu ertheilenden Preisen oder Belohnungen an Zöglinge welche sich auszeichnen einiges aufzufrischen, anderes den jetzigen Erfordernissen mehr gemäß einzurichten seyn.

Es werde also zuerst von den Schülern gehandelt, von den Vorkenntnissen deren sie

benöthigt sind, und von der in ihren Studien zu beobachtenden Folge.

Sehr bequem darf man jungen Leuten den Weg zur Kunst ja nicht machen, im Gegentheil möchten anfängliche Schwierigkeiten ihrem besondern Wohl so wie dem allgemeinen Besten zuträglicher befunden werden: denn unzeitiges Anreizen zur Kunst und Begünstigen ihrer noch unmündigen Jünger bringt nicht allein keinen Gewinn, sondern vermehrt nur die Zahl der sehr Entbehrlichen, welche über das Mittelmäßige sich zu erheben unfähig sind. Größer braucht auch die Zahl der Künstler gar nicht zu werden als sie bereits ist, ja vielleicht sind ihrer jetzt schon zu viele. Hingegen ist alle mögliche Achtsamkeit anzuwenden, damit diejenigen welche, wahren Beruf zur Kunst fühlend, sich derselben widmen wollen, ernsten gründlichen Unterricht erhalten. Schwierigkeiten werden das entschiedene Talent nie abschrecken, sondern es wird sie bekämpfen, überwinden und sich dadurch bewähren. Sonach

mag man von den aufzunehmenden Schülern bereits geleistete Anstrengungen fordern und ihnen weitere noch zumuthen.

Wir schlagen daher als Regel vor: daß ein jeder welcher am Unterricht bey der Akademie Theil nehmen will wenigstens 15 Jahre alt seyn müsse, in den untern Zeichenschulen sich bereits als einer der geschicktesten Schüler hervorgethan und so viele Fertigkeit erworben habe, um vorgelegte Muster in dem Fach welches er zu erwählen gedenkt nachbilden zu können. Auch Kenntniß von den Hauptregeln der Perspective müßte man von ihm verlangen.

Durch solche Vorbereitung, die geringer durchaus nicht seyn dürfte, weil Uebersprungenes sich nur sehr schwer nachholen läßt, befähigten sich die Schüler zum höhern Unterricht bey der Akademie.

Zielten ihre früheren Bestrebungen bloß auf Einübung der Hand und des Augenmaßes, so hebt nun der Unterricht an welchen wir den raisonnirenden nennen möchten; der nämlich,

wo das Fortschreiten in der Fertigkeit nicht mehr Hauptzweck ist, sondern sich gleichsam von selbst ergiebt, die Geistesthätigkeit hingegen vorwaltend in Anspruch genommen wird. Der Zögling der Akademie muß von allem was er machen, von allem welchem er nachstreben soll, die Ursache erfahren, die Regel welche es so und nicht anders gebietet.

Im Fach der Figuren geschähe nun der Anfang sogleich mit Nachbildung von Gypsabgüssen nach Antiken; im landschaftlichen Fach, mit Copiren in einer Farbe, nach vorzüglichen Handzeichnungen und Gemälden, auch mit Zeichnen einfacher Gegenstände nach der Natur.

Die Arbeit nach Gypsabgüssen bestehe ja nicht bloß aus skizzenhaften Entwürfen, eine Unart welche junge Leute nur zu leicht annehmen, wenn man sie in großen Sammlungen nach eignem Belieben sich versuchen läßt; für viele Mühe und Zeitaufwand wird in solchem Falle der Gewinn auf werthlose oberflächliche Fertigkeit beschränkt bleiben. Den gewünschten

Zweck zu erreichen müssen einzelne Köpfe oder Glieder, in eignen abgesonderten Räumen, unter möglichst guter Beleuchtung, vom Lehrer selbst aufgestellt und nach diesen die Schüler, es sey nun zu zeichnen, zu modelliren oder Grau in Grau zu malen angewiesen werden.

Alles was sie verfertigen sey ausführlich mit Ernst und Fleiß vollendet, denn das feinere Detail, die zartern Schönheiten der antiken Kunstwerke offenbaren sich nur solchen die nachbildend sie mit Sorgfalt aufzusuchen beflissen sind.

Flüchtiges Skizzenwesen gezimt eigentlich Schülern gar nicht; aber damit ihre Arbeiten wirklich vollendet, nicht bloß glatt und geleckt seyen, ist gute Beleuchtung der nachzubildenden Gegenstände nothwendig.

Bey diesen Uebungen wird sich der Lehrer hauptsächlich erklärend zu verhalten haben; es liegt ihm ob den Schülern über das Kunstverdienst der nachzubildenden Musterstücke faßliche Auskunft zu geben, das Verhältniß der Theile

nachzuweiſen, und zu zeigen wo der dargeſtellte Charakter eine Abweichung von der allgemeinen Regel verlangte. Einiger anfängliche Unterricht über Knochen und Muskeln mag ebenfalls ſtatt finden, zum verſtändigern Anſchauen der nachzubildenden Köpfe und Glieder; die Muskellehre indeſſen würde vorerſt, nach den bey Akademien überall vorfindlichen Anatomie-Gypsabgüſſen, unſtreitig nützlicher als nach zerlegten Leichnamen getrieben werden.

Haben ſich die Schüler befähigt im Unterricht weiter fortzurücken, ſo mag man ihnen allmähliges Uebergehen zu ganzen nackenden und bekleideten Figuren erlauben; welche Figuren jedoch immer einzeln, abgeſondert und ſorgfältig in der vortheilhafteſten Beleuchtung aufzuſtellen ſind. Hier wird der Lehrer gute Gelegenheit finden ſeinen Schülern die großen, aus reinen Maſſen von Hell und Dunkel für Deutlichkeit und gefällige Wirkung entſpringenden Vortheile zu zeigen. Es eignen ſich vorzüglich drappirte Figuren zu ſolchem Zweck,

an denen ferner noch der wahre Geschmack und Schönheit des Faltenwurfs kann erklärt werden. Beyläufig ist der Unterricht über die Proportionen sowohl als über die Anatomie fortzusetzen und gehörig zu erweitern.

Die Zöglinge für das landschäftliche Fach, welche sich ungefähr auf eben dieser Stufe erlangter Kunstkenntnisse befinden, werden sich im charakteristischen Zeichnen theils nach Kunstwerken, theils nach der Natur fester setzen, sie werden allmählig schwereren Aufgaben Genüge zu leisten suchen. Die Lehre von den Massen sollen sie sich ebenfalls aneignen, da dieselbe als ein Grundgesetz der Malerey auf alle mit ihr verschwisterten Fächer, ja auf die gesammte Kunst anwendbar ist: denn selbst die Bildhauer werden sich derselben mit großem Vortheil bedienen können. Dem Kupferstecher ist sie durchaus und nicht weniger nothwendig als dem Maler.

Wir erlauben uns hier die Bemerkung, daß für die bisher erwähnten Uebungen nach

Gypsabgüssen das Malen Grau in Grau, geschehe solches nun mit Oel- oder mit Gouachefarben, vornehmlich für Maler, dem gewöhnlichen Zeichnen mit Tusche, Sepia oder schwarzer Kreide vorzuziehen seyn dürfte. Dadurch würde theils eine bey weiterm Verfolg ihrer Studien wohl zu statten kommende mehrere Fertigkeit bewirkt den Pinsel zu handhaben und die Farbe zu behandeln, theils ergäbe sich eine ganz andere und ohne Zweifel bessere Anschauungsweise der nachzubildenden Gegenstände, weil der Zeichner mit Tusche oder schwarzer Kreide auf weiß Papier sich immerfort nur mit Beobachten des Schattens nach allen Abstufungen beschäftigt, das Licht aber beynahe ganz übersieht, da seine Arbeit bloß im Vernichten und Dämpfen des Licht repräsentirenden Weiß besteht. Wer hingegen Grau in Grau malt beobachtet das Licht und wie solches über den darzustellenden Gegenstand sich verbreitet wenigstens eben so aufmerksam als die Schatten-Parthien. Das Zeichnen auf

gefärbt Papier mit aufgehöhten Lichtern paßt nur für Entwürfe von eigner Erfindung, nicht für ausführliche Zeichnungen nach Abgüssen, wie man wünschen muß daß die Studien der Zöglinge seyn möchten. Kupferstechern ist das Malen Grau in Grau nicht zu empfehlen, ihr Hauptgeschäft gleicht mehr dem Zeichnen mit Schwarz auf Weiß und daher mögen sie dergleichen Zeichnungen verfertigen. Die bekannte Tuschmanier in Sepia ist allenfalls ihren Absichten am entsprechendsten, indem sie zarte Vollendung mit der größten Kraft und Wirkung verbindet.

Dem Bildhauer kann ausführliches Zeichnen wenig, das Malen aber gar nicht nutzen, genug wenn er im Zeichnen nur nicht ganz unerfahren ist; auf der Stufe seiner Erziehung zum Künstler, welche wir hier bedenken, muß dessen Trachten, neben allgemeiner Kunstkenntniß, vornehmlich der Fertigkeit im Modelliren zugewandt bleiben.

Sind akademische Zöglinge, durch sorgfa-

men Unterricht und fleißige Uebung nach vorgedachter Weise, an Kenntnissen wie an praktischer Geschicklichkeit weiter gediehen, so wird es rathsam seyn sie zur Nachbildung der Natur anzuführen; Maler werden zugleich mit dem Colorit bekannt gemacht, indem sie einiges hinsichtlich auf Farbengebung Treffliche copiren und sodann die Nachbildung der Natur selbst mit geeigneten Farbemitteln versuchen. Hier tritt für Maler, sowohl die vom Fach der Figuren als vom landschaftlichen, ein wichtiger, ernste Aufsicht erfordernder Moment ein. Unrechte Anwendung der Farben, falsche Methode im Auftrag, im Behandlen und Anordnen derselben, widriges Mischen auf der Palette und vernachlässigte Reinlichkeit, sind üble Angewöhnungen von äußerst nachtheiligem Einfluß, welche abzulegen dem gereisten Künstler, wie viele Mühe er sich auch giebt, nicht allemal gelingt. Wir könnten Beyspiele von Zeitgenossen anführen, deren große Talente sich eben um deßwillen weniger schön, als

unter aufmerksamer Leitung wohl geschehen seyn würde, entwickelt haben.

Jetzt erst kann das sogenannte akademische Zeichnen und Modelliren nach dem lebenden Modell von den Zöglingen mit wirklichem Nutzen angefangen werden; früher möchten weder ihre Fertigkeit noch ihre Kenntnisse dazu hinreichen und alles in leere Oberflächlichkeit ausarten, welche desto sicherer zu vermeiden nun rathsam seyn dürfte, das Studium der Anatomie, so weit solches für Künstler erforderlich ist, recht gründlich nach Leichnamen zu betreiben.

Bildhauer sowohl als Maler werden in dieser Periode ihrer Bildung zur Kunst sich an Bildnissen mit gutem Nutzen versuchen; diese Uebung wird ihnen den sehr schätzbaren Vortheil gewähren einzelne Theile mit größerer Sorgfalt auszuführen als an ganzen Figuren zu geschehen pflegt; so kann auch der Lehrer seinen Unterricht, seine leitenden Bemerkungen mehr auf das Detail ausdehnen.

Landschaftsmaler mögen in eben dem Sinne möglichst ausgeführte Studien, nach einzelnen ihrem Fach angehörigen Gegenständen, verfertigen.

Für Kupferstecher ist das Zeichnen nach der Natur, ganzer Figuren, oder Köpfe, oder landschaftlicher Gegenstände, auf alle Weise räthlich; sie können, bezieht sich ihre Kunst auf Figuren, von der menschlichen Gestalt nie zu gut unterrichtet seyn, bezieht sie sich auf das landschaftliche Fach, so lernen sie durch aufmerksames Zeichnen nach der Natur am besten das Manierirte vermeiden und das Charakteristische der Gegenstände richtig darstellen. Ihr ernstlichstes Bestreben jedoch bleibe gerichtet auf das Anfertigen von Zeichnungen nach Hauptgemälden, wie der Kupferstecher solche zum Behuf seiner Arbeit nöthig hat. Freylich giebt es berühmte Meister im Fach der Kupferstecher-Kunst, welche dergleichen Zeichnungen von andern, des Zeichnens erfahrnern Künstlern machen lassen, Geist und Ausdruck der

Blätter leiden aber unter dieser übeln Gewohnheit sehr, und, soll künftig die Kupferstecher-Kunst nicht in bloß gleißendes Strichelwerk ausarten, so ist es wahrlich Zeit dem bereits drohenden Uebel zu begegnen, durch bessern, mehr in die Kunst und ihren Geist eindringenden Unterricht der Künstler dieses Fachs.

Uebten Maler und Bildhauer sich jeder auf seine Weise zweckmäßig nach vortrefflichen Mustern, sind ihre Versuche die Natur nachzubilden hinlänglich gut ausgefallen, haben sie den erwähnten Unterricht über mehrere Hauptpuncte der Kunst gehörig benutzt und ihre Kenntnisse vermehrt, so mag man sie alsdann zu Versuchen eigner Erfindung auffordern. In solchem Betracht scheint es räthlich ihnen von Zeit zu Zeit wohlüberdachte Aufgaben vorzulegen, deren Darstellung die Bildhauer in Modellen, die Maler aber in Zeichnungen, oder gemalten Entwürfen, zu unternehmen hätten. Diejenigen welche die Aufgabe am besten

gefaßt, erhielten zu weiterer Aufmunterung kleine Prämien, etwa nützliche Kupferstich-Werke, z. B. die Logen des Raphael, das Leben des heiligen Bruno v. Le Sueur, die Admiranda von P. S. Bartoli u. s. w. Bey solchen Gelegenheiten wäre nun der höhere Kunstunterricht am sorgfältigsten wie gewiß auch am fruchtbarsten zu ertheilen: denn kundige Lehrer könnten den Unterschied zwischen günstigen und ungünstigen Gegenständen klar entwickeln, über den größern und geringern Werth der verschiedenen Motive sich verbreiten, von der nothwendigen Kunst der Anordnung sowohl einzelner Figuren als Gruppen und ganzer Compositionen handeln. Der Malerey sich widmende Zöglinge würden eigens unterrichtet über die Regeln der malerischen Beleuchtung und angenehmen Wirkung des Ganzen durch kunstmäßigen Gebrauch von Licht, Schatten und Mitteltinten, alles aber nicht bloß in wörtlicher Lehre, sondern anschaulich nachgewiesen in vorzüglichen Gemälden. Eben

so wären ihnen die Vortheile guter Haltung zu zeigen, das absolut Nothwendige derselben, besonders in landschaftlichen Darstellungen, und wie sie einzig auf dem Weg eines methodischen Verfahrens zu erzielen sey. Andere mit Verstand erkohrne Gemälde möchten Veranlassung werden zu lehrreichen Betrachtungen über das Vertheilen der Farben, ihre Harmonie, das Verhältniß derselben zum Charakter des Kunstwerks, den Ton u. s. w.

Die Bildhauer ihres Orts erführen in ähnlichen ihnen besonders zu ertheilenden Lehrstunden: wie gewisse Gegenstände sich für ihr Kunstfach nicht eignen, obschon sie überhaupt den darstellbaren beyzuzählen sind; wie die Erfindungen des Bildners im Ganzen gefaßter seyn müssen; seine Art anzuordnen nicht in allen Stücken der dem Maler erlaubten gleichen darf, und wie noch vorhandene antike Sculpturarbeiten aus der besten Zeit des schönen Styls von einem weisen Gebrauch der Beleuchtung zeugen. An den gesammten edeln

Resten der alten Kunst mag der denkende Künstler sich erbauen, aber nachahmen wird er vornehmlich die so eben berührten, weil sie die Kunst in letzter Vollendung enthalten.

Was die untergeordneten Fächer der Kunst eigens betreffen möchte: Bildnißmalerey, sogenannte Genre oder Gesellschaftsstücke, Bataillen-, Thier-, Architektur- und Blumengemälde, davon braucht keine ausführlichere Meldung zu geschehen, weil vorauszusetzen ist daß für alles dieses Anweisung sowohl als Muster bey der Akademie, in den Museen und Gallerien sich finden werden. Der höhere Unterricht von dem wir so eben gehandelt, darf übrigens keinem fehlen, welcher in besagten Fächern Tüchtiges zu leisten gedenkt: denn die Hauptlehren der Kunst sind im ganzen Gebiete derselben anwendbar, und tief blickend in das Gesammtwesen der Kunst hat Jemand gesagt: dieselbe sey, ja sie müsse sogar in allen ihren vollendet zu nennenden Werken,

gleichviel welcher Art ſolche angehören mögen; vollſtändig enthalten ſeyn.

Kupferſtecher können zwar als ſolche nicht zu den erfindenden Künſtlern gezählt werden, weil ihr Geſchäft eigentlich bloß im Nachbilden anderer Kunſtwerke beſteht; indeſſen ſind auch ihnen die eben erwähnten höhern Kunſtlehren auf mancherley Weiſe in ihrem Fach nützlich. Vollſtändiger Erwerb aller der Kenntniſſe, welche ſich auf Zeichnung und Wohlgeſtalt beziehen, muß den wahren Werth ihrer Arbeiten nothwendig ſteigern; Verſtändniß von Licht und Schatten, von den Maſſen, der Haltung, dem gefälligen Effect des Ganzen bedarf der Kupferſtecher nicht weniger als der Maler ſelbſt. Noch liegt ihm das vornehmlich auf ſeine Kunſt Bezug habende Studium ob, den relativen Werth der Farben in Gemälden durch mehr und weniger dunkle Maſſen, lebhaftere Lichter und tiefere Schatten anzudeuten.

Endlich müſſen wir die Kupferſtecher ſämmtlich in Zukunft beſſer unterrichtet, oder

wenigstens zu ernſtem Nachdenken aufgeregt wünſchen über das was ihrer Kunſt zuſagt und was dieſelbe hingegen nicht vermag. Manche ſchlecht belohnte Mühe wäre unterblieben, manches unerfreuliche und darum keine Käufer findende Blatt weniger lagerte in den Kunſthandlungen müſſig, wenn hierüber klarere Begriffe im Umlauf wären.

Im Vorigen wurde der Gang des Unterrichts bey der höhern Kunſtanſtalt mit wenigen Hauptzügen entworfen, die bereits daſeyenden tüchtigen Grundlagen ſchonend, trugen wir nur auf ſolche Verbeſſerungen an, welche der gegenwärtige Zuſtand der Kunſt dringend fordert und mit der beſtehenden Einrichtung leicht vereinbar ſind. Sollte es indeſſen ſcheinen, der Unterricht ſey nicht umfaſſend genug, weil Mythologie und Geſchichte, Alterthumskunde und dergleichen darin fehlen, die vielleicht von Andern für nothwendig gehalten werden möchten; ſo beſtreitet man zwar die Nützlichkeit nicht, welche dergleichen Kenntniſſe für Künſtler haben

können, allein die Lehranstalt der Kunst kann sich nach unserer Meynung damit nicht befassen; sie liegen in dem Bezirk gewöhnlicher Schulbildung und, wenn tiefer geschöpft werden soll, in der welche von wissenschaftlichen Anstalten ausgeht. Gar zu mannigfaltiger Unterricht zerstreut nur und setzt der Gefahr aus über den Mitteln zur Kunst die Kunst selbst zu verabsäumen. Schon herangereiften Zöglingen ist allenfalls eine faßliche allgemeine Uebersicht der Kunstgeschichte mitzutheilen. Wird künftig, wie sich hoffen läßt, eine auserlesene Gallerie aufgestellt und dergestalt geordnet, daß der Gang der neueren Kunst, in so fern derselbe sich in Gemälden äußert, zur Anschauung gelangt; so mag alsdann ein sachkundiger Lehrer die Schüler zuweilen einführen, sie mit den Hauptmeistern und ihren Verdiensten bekannt machen, die Eigenthümlichkeit in der Behandlung eines jeden derselben zeigen, an die Zeit wie auch an die Schule erinnern denen ein jeder angehört, den Unterschied im allgemeinen Charakter der

letztern nachweisen, endlich die gegenseitigen Vorzüge mit billiger Würdigung auseinander setzen. Ein solcher allgemeiner Ueberblick könnte nicht anders als für junge Künstler nützlich seyn.

Umständlicher diesen Gegenstand zu behandeln möchten wir aber nicht rathen: denn wer die Kunstgeschichte gründlich studiren will, muß ein besonderes ernstes Geschäft daraus machen und sich zur Universität wenden, wo es an Vorlesungen so über die Geschichte der alten Kunst wie über die der neuern nicht fehlen wird.

Dasselbe Benehmen und Unterricht im Allgemeinen kann auch in Hinsicht auf antike Denkmale der Kunst und ihrer Geschichte statt finden, sobald die herrliche Sammlung von Gypsabgüssen in zweckmäßiger Ordnung aufgestellt ist. Würde besagte Sammlung noch mit einer mäßigen Zahl wohlausgewählter Stücke neuerer Meister vermehrt, so gewährte sie alsdann, in ihrer Art ganz einzig, die belehrendste Ue-

versicht über die gesammte Sculptur alter und neuer Zeit.

Bey mehreren der größern Lehranstalten für Kunst ist gebräuchlich, nach bestimmten Zeitfristen große Concurse unter ihren Zöglingen zu veranstalten, wo Bildhauer, Maler und Architekten zuvor öffentlich bekannt gemachte Aufgaben für jedes Fach wetteifernd behandeln. Diejenigen nun welchen gelingt das Genügendste zu leisten, erhalten unter Feyerlichkeiten mehr und minder beträchtliche Preise; die besten gewöhnlich Pensionen, um damit einige Jahre in Rom zu leben und weiter zu studiren. Uns ist nicht genau bekannt, ob dergleichen Concurse auch bey der Berliner Akademie der Künste schon wirklich eingeführt sind, aber die überall wahrzunehmenden wohlwollenden Gesinnungen gegen die Künste, so auch mehrere junge Künstler aus den Preußischen Staaten, welche mit Unterstützung in Italien die Kunst studiren, lassen auf irgend eine ähnliche Einrichtung mit Grund schließen. Wir halten die akade-

mischen grosen Concurse überhaupt für nützlich und möchten solche, im Fall sie noch nicht statt haben sollten, ungefähr in der erwähnten Form angelegentlich empfehlen, glauben jedoch es würde sich bey einem etwas abweichenden zweckmäßigern Benehmen, mit nicht größerm Aufwand als vielleicht jetzt schon gemacht wird, weit mehrere und bessere Wirkung erzielen lassen.

Die Zeit zwischen den großen Concursen wäre nicht, wie zu geschehen pflegt, auf drey, sondern besser auf vier oder gar fünf Jahre zu setzen; dafür aber könnte man nach Verhältniß eine ansehnlichere Summe für Preise bestimmen, auch die Zeit gehörig verlängern, in welcher die Concurrenzstücke auszuführen sind. Diese dürfte wenigstens ein Jahr dauern, ja nach Beschaffenheit würden achtzehn Monate kaum zu viel seyn; man soll den jungen Leuten rechte Muße zum Nachdenken lassen, zum Entwerfen, Verwerfen, Andersmachen, Aendern und Wiederändern, denn das ist immer auch

eine nützliche Uebung, vornehmlich bey Gelegenheit des großen Concurses, wo die Theilnehmenden durch höheres Interesse zur möglichsten Anstrengung aufgeregt sind.

Die akademischen Lehrer, welchen übertragen ist die Aufgaben für die Concurrenzstücke abzufassen, müssen mit größter Sorgfalt schwierige, oder gar für die Darstellung ungünstige Gegenstände vermeiden, vielmehr müssen sie auf günstige und zwar solche bedacht seyn, welche verschiedentlich aufgefaßte Darstellung erlauben. Jenen, wie man sagt, in Paris angenommenen Gebrauch, zur vorläufigen Bethätigung prompter Erfindungsgabe und Fertigkeit im Ausführen, von allen zum Concurs sich meldenden Schülern die Aufgabe gleichsam aus dem Stegreif und ohne weitere Hülfsmittel entwerfen zu lassen, finden wir in Folge der so eben angeführten Gründe gar nicht nachahmenswerth. Der Kunst und den in Deutschland bestehenden Verhältnissen und Gesinnungen ist es weit angemessener, wenn die Akade-

wie nach gemachter Aufgabe den Zöglingen für ihre Unternehmungen billigen Vorschub leistet, doch um die Werke selbst sich weiter nicht bekümmert, bis dieselben vollendet zur Prüfung eingereicht werden; dann aber ist es nöthig auf die Beurtheilung allen Ernst und alle nur mögliche Sorgfalt zu verwenden, auch umständlich motivirte Urtheile öffentlich bekannt zu machen.

Die Preise, wofern die bezweckte gute Wirkung soll hervorgebracht werden, dürfen in nichts anderm bestehen als in Bestellung billig zu bezahlender Arbeiten. Gewiß giebt es keine bessere Aufregung emporstrebender Talente, als sie zweckmäßig beschäftigen; man versichert sich dadurch überdem noch fernern Fleißes, kann denselben leiten und sie vor nachtheiligen Verirrungen bewahren. So würden auch die vielen, wohl nicht immer ungegründeten Klagen über partheyisches Vertheilen der akademischen Preise aufhören, und die daher entspringende Unzufriedenheit abgewendet: denn

die in Preisſachen Urtheilenden müßten ſich vor auffallenden Begünſtigungen auch ſchon darum hüten, weil die ſpätern Werke unverdient Begünſtigter eine Controlle ihres Urtheils über die Preisſtücke ſeyn würden. In Hinſicht der als Prämien an akademiſche Zöglinge ertheilten Penſionen, um auf Reiſen zu gehen und ſich auszubilden, behaupten wir kühnlich, daß kein Vortheil oder wenigſtens nur ein ſehr unbedeutender, gar nicht in Anſchlag kommender dadurch erreicht werde. — Wie kann man verlangen, ja, wie läßt ſich bey gehöriger Ueberlegung der Umſtände nur irgend erwarten oder hoffen, daß Jünglinge, wenn auch mit natürlichen Gaben ausgeſtattet doch immer noch Schüler, unreif an Kunſtverſtand und Geſchmack in die Welt ziehend, unter eigner Leitung vom richtigen Pfad in der Kunſt nie abſchweifen und ſich zu tüchtigen Meiſtern derſelben ausbilden werden?

Dieſer Unbedachtſamkeit iſt gewiß kein kleiner Theil jener beklagenswerthen Geſchmacks-

irrungen zuzuschreiben, welche seit etwa funfzehn Jahren der Kunst unter den Deutschen so nachtheilig geworden sind. Hat man hierüber den Malern weit mehr als den Bildhauern vorzuwerfen, so kommt solches daher, weil diesen letztern die Nachahmung der classischen Muster des Alterthums näher lag, unabweisbar ihnen zum Lehrer und Leiter dienete.

Wir schlagen demnach mit völliger Ueberzeugung sich ergebenden Nutzens vor: diejenigen der akademischen Zöglinge, die viel versprechendes Talent bewiesen, zwar auf Reisen ziehen zu lassen, doch nicht mit Pensionen versehen, ihre Studien der eignen Willkühr anheimgebend, sondern, mit Aufträgen nach eines jeden eigenthümlichen Neigung und Fähigkeiten eingerichtet; solches mögen entweder bestimmte Aufgaben seyn, nach eigner Erfindung gemalt, oder in Bildnerey auszuführen; oder Copien nach ebenfalls zu bestimmenden vorzüglichen Meisterstücken. Diese Arbeiten bezahle man ihnen nach zuvor ausgemachten

billigen Preiſen, reiche bendthigten Falls mäßigen Vorſchuß, und leide: daß der Beauftragte, woferne ſich Gelegenheit zeigt, dergleichen Arbeiten vortheilhaft verkaufe und dafür andere verfertige, ſogar, wenn es ihm beſſer dünkt, ſich ganz losſage mit Zurückerſtattung des etwa erhaltenen Vorſchuſſes.

Nur ſo, behaupten wir, werde bey wahrem Künſtlerfleiß gutes Talent zweckmäßig unterſtützt, ſeine Ausbildung, ſein Streben nach dem rechten Ziel am beſten befördert; mehrere Begünſtigung iſt ihm dazu keineswegs nöthig, keineswegs nützlich; mehr zu thun hat auch der Staat keine Obliegenheit.

Der Einwurf: was die Akademie, die Behörde, der Staat, mit der Menge Gemälde, Statuen und erhobenen Arbeiten, als in Folge des geſchehenen Vorſchlags entſtehen möchten, anzufangen, wie er ſie zu verwenden habe, ſetzt uns in keine Verlegenheit; wir begegnen demſelben mit folgenden Betrachtungen.

Beſſer iſt es wenn Fleiß und Kräfte in

reger Thätigkeit erhalten werden als wenn ſie ruhen; und beſſer wenn Zweckmäßiges geſchieht als wenn Kunſt und Künſtlervermögen bloßem Ungefähr überlaſſen werden. Auch kann es der Verwaltung eines großen Staats an Gelegenheit nie fehlen, in der Hauptſtadt oder in den Provinzen, Kunſtwerke von gutem Geſchmack und vernünftigem Inhalt zum Schmuck oder zum Unterricht paſſend anzuwenden. Unzählige Kirchen ſind im Lande, deren Altargemälde kunſt- und geſchmacklos ſind; dieſe könnte man gegen beſſere austauſchen. Sodann iſt kaum ein Städtchen, wo in alter oder neuer Zeit nicht irgend eine löbliche, denkwürdige That verrichtet worden; mache man dieſelben, inſofern ſie für bildende Kunſt darſtellbar ſind, zu Aufgaben für junge Künſtler, die gekrönte Preisſtücke geliefert und zur Belohnung nun weiter beſchäftigt werden ſollen, und im Fall ſolche Gegenſtände der Malerey ganz widerſtrebend befunden werden, mögen die Bildhauer durch Statuen oder ſinnreich anſpie-

lende Reliefs aushelfen. Gute Copien nach classischen Meisterstücken sind nicht allein für die, welche dieselben verfertigen nützliche Uebungen, sondern auch lehrreich für andere, zumal wenn im Ganzen ein bestimmter Zweck, eine vernünftige Absicht waltet. Eine Sammlung treuer Nachbildungen von Werken der Kunst, welche sich besonders durch Vortrefflichkeit der Erfindung auszeichnen, müßte eine herrliche, unschätzbare Anthologie in Bildern werden, ein reicher Schatz schöner Geistesblüthen, unterrichtend, erhebend für Künstler und Nicht-Künstler. Eine andere Folge mehr auf die Kunst bezüglich könnte Muster schöner Anordnung in Gruppen sowohl als ganzen Darstellungen enthalten; wieder eine andere bezöge sich hauptsächlich auf Malerey, indem sie aus Beyspielen von vorzüglich gelungener Austheilung des Lichts und Schattens bestünde; und noch eine andere bezweckte die Harmonie der Farben, aus Beyspielen nach antiken Gemälden sowohl als einigen neuern Meistern welche

ſich in dieſer Eigenſchaft hervorgethan. Den Landſchaftsmalern könnte aufgegeben werden, die zuerſt erwähnte Sammlung von Nachbildungen mit vortrefflich erfundenen Werken ihres Fachs zu vermehren; auch Proſpecte von heimiſchen Gegenden und Gegenden des Auslandes zu verfertigen, wo ſich große Begebenheiten ereignet haben.

Stein- und Stempelſchneider finden ſchon alle zu ihrer Ausbildung erforderliche Hülfsmittel in den vorhandenen großen Sammlungen von Gemmen, Münzen und Abdrücken derſelben; ihnen dürfte alſo das Reiſen kaum weſentlich nöthig ſeyn. Verkünden ſie aber, durch tüchtige Probeſtücke, ausgezeichnete Geſchicklichkeit, ſo beſchäftige man ſie, jeden in ſeinem Fach, auf eine würdige Weiſe. Von geſchnittenen Steinen wird ſo ſchon häufiger Gebrauch gemacht auf Ringen, Doſen, Halsbändern ꝛc. auch könnten Siegel und Wappen eine kunſtmäßigere Geſtalt erhalten. Stempelſchneider wären gar anſtändig zu beſchäftigen, wenn be-

liebt werden ſollte, was wir dringend empfehlen möchten, die Münzgepräge auf eine erträglichere Stufe des Geſchmacks und der Kunſt zu heben.

Schutz und Pflege der Blumenmalerey zu gönnen, ſcheint uns, in beſonderer Rückſicht auf Berlin und die dort beſtehende große Porzellan-Fabrik, nützlich, ja nothwendig, weil wohlgemalte Blumen immer die ſchicklichſte Verzierung für Prachtgefäße aus Porzellan ſeyn werden; daher der Flor einer ſolchen Fabrik zum Theil von der Geſchicklichkeit der Künſtler in dieſem Fach abhängt. Zwar, was den Geſchmack der Formen der Verzierungen und ſelbſt das Verdienſt der Malerey betrifft, muß man zugeben, daß vorzügliche Stücke von Berliner Porzellan den hübſcheſten aus andern anſehnlichen Fabriken gar wohl zur Seite ſtehen können; zumal kommen mitunter zierlich gemalte Blumen vor: allein es fragt ſich, ob nicht durch einſichtiges Benehmen ſogar der Vorzug über die andern zu erſtreben ſey; und wir

ſind der Meynung, ſolches könne geſchehen, wenn das Fach der Blumenmalerey begünſtigt und gehörig gepflegt werde, wobey denn beſonders auf kunſtgerechte Anordnung, ſchöne Beleuchtung und geſchicktes Austheilen der Farben zu ſehen wäre, weil davon die gefällige Wirkung des Ganzen ſowohl als der höhere Farbenglanz abhängt.

Junge Kunſtbefliſſene bey der Akademie könnten, vorausgeſetzt gute Anlagen, Fleiß und Neigung, mit aller Zuverſicht auf die Blumenmalerey in Schmelzfarben ſich legen, da wohl kein anderes Fach der Kunſt, unter den gegenwärtig beſtehenden Umſtänden, ſicherern Erwerb hoffen läßt. In Folge der vorhin angeführten Gründe möchte es auch von der obern, die Kunſtanſtalten leitenden Behörde nützlich geachtet werden, dieſen Zöglingen begünſtigende Aufmerkſamkeit zuzuwenden. Zur Uebung für Blumenmaler bringen Gärten und Felder, Wald und Wieſe Blumen überall hervor, an kunſtkundigen anweiſenden Lehrern

dürfte es nicht fehlen, und die königlichen Gemälde-Sammlungen sind, wenn nicht gerade reich an Meisterstücken solcher Art, doch im Besitz von einigen vortrefflichen Werken des de Heem, Huysum und anderer. Völlige Ausbildung erhielten junge viel versprechende Blumen- und Früchte-Maler endlich auf Reisen; denn kein anderes Kunstfach beruhet so sehr als dieses auf Handgriffen, welche im Umgange mit Meistern erlernt seyn wollen, und in den Niederlanden steht Blumenmalerey zwar nicht mehr auf so herrlichem Gipfel wie durch das 17te und zu Anfang des 18ten Jahrhunderts, doch immer noch in einigem Flor. Auch giebt es Meister daselbst, denen jene wundersame Technik gleichsam als Erbtheil zugefallen ist. Zu Paris und in Wien leben ebenfalls geübte achtenswerthe Blumenmaler, doch wird der reinste Geist und Geschmack dieser Kunstart immer an den ältern Quellen zu schöpfen seyn. Es wäre also auch hier wie mit den reisenden und studirenden Zöglingen der andern Fächer zu hal-

ten, nämlich, man trüge denselben zugleich als Begünstigung und nützliche Uebung auf, die in auswärtigen grosen Sammlungen sich befindenden ausgezeichneten vortrefflichen Frucht- und Blumengemälde so gut sie nur vermöchten nachzubilden, und veranstaltete also nach und nach auch eine Sammlung von Abbildungen der besten in dieser Art, welche zu vortrefflichen Mustern besonders für Porzellan-Malereyen dienen könnte.

Von Seite der zarten Ausführung, des Kräftigen und Glänzenden, befindet sich die Kupferstecher-Kunst in hinreichend gutem Zustande; auch erfreut sie sich der Gunst des Publikums in dem Maße, daß wohl keiner der bessern Kupferstecher über Mangel an Beschäftigung zu klagen Ursache hat; also würde sich dieser Kunstzweig schon von selber forthelfen, und wenn künftig, in den obenangegebenen Punkten, der Unterricht für Kupferstecher gehörig verbessert und erweitert werden sollte, wenn sie ferner zum Stechen vorsichtiglich keine an-

dern als wahrhaft gute, ihrer Kunst zusagende Gemälde wählten; so würde Berlin, indem es bereits wackerer Kupferstecher sich rühmen kann und früher an Schmidt einen der größten Meister besaß, gewiß noch Ausgezeichnetes in diesem Fach leisten sehen. Wollte man, wie es billig scheint, an den Wohlthaten welche den Künsten überhaupt erwiesen werden auch die Kupferstecher theilnehmen lassen, so geschehe Verfügung, daß die allertüchtigsten jungen Leute von diesem Fach sich in Paris und London mit der vollendeten, in der That bewundernswürdigen Technik der dortigen Meister bekannt machen. Doch wollen wir auch hier nicht rathen Pensionen zu ertheilen, sondern lieber gegen anständige Bezahlung Platten stechen zu lassen. Für solche Platten, die eine ansehnliche Größe haben müßten, wären nun ganz vorzüglich Gemälde aus den königlichen Sammlungen zu wählen, damit endlich doch ein Theil ihrer Schätze der Welt bekannter würde.

In dem Vorigen wurden die Grundzüge

eines den Umſtänden und gegenwärtigen Erfor-
derniſſen angemeſſenen Lehrplans mitgetheilt,
nun iſt noch über die Einrichtung der höhern
Lehranſtalt einiges zu ſagen.

Bey dem gegenwärtigen Lehrer-Perſonale
würde es verbleiben; was könnte man auch an
einer im Weſentlichen guten Form welche ſchon
beſteht ändern wollen? Ein Director leite alſo
das Ganze, und von den Profeſſoren verwalte
jeder, nach den geſchehenen Vorſchlägen, das-
jenige Fach welchem vorzuſtehen er am geſchick-
teſten geachtet wird. Durch einſichtiges Anwen-
den vorhandener Mittel erzielt man oft mehr
als mit neuem Rüſtzeug, deſſen Wirkſamkeit
ſich erſt noch erweiſen ſoll.

Aber im Verlauf der Zeit werden Lücken
im Lehrer-Perſonale entſtehen; und dieſe
zweckmäßig auszufüllen muß als die angelegent-
lichſte, größte Sorgfalt erheiſchende Sache be-
trachtet werden. Sobald hier ein Nachlaſſen
des unumgänglich erforderlichen Ernſtes eintritt,
d. h. wenn Lehrerſtellen Männern anvertraut

würden, welche die dazu nöthigen Kenntniſſe und übrigen Eigenſchaften nicht ausreichend beſäßen, ſo iſt mit jedem Verſehen ſolcher Art die Wirkung, welche man ſich von der Akademie als oberſter Lehranſtalt der Kunſt zu verſprechen hat, wenigſtens in dem betreffenden Fach gefährdet. Es gehört alſo zu der von uns übernommenen Aufgabe, anzudeuten was bey Wiederbeſetzung erledigter Lehrerſtellen vornehmlich zu bedenken, zu beziehen iſt.

Für Einheit der Lehrweiſe und Unterricht in dem Eigenthümlichen jedes Fachs würde ohne Zweifel am beſten geſorgt ſeyn, wofern in jedem derſelben nur ein Lehrer beſtellt wäre, z. B. ein Bildhauer, ein Hiſtorienmaler, einer für Bildniſſe, ein anderer für Geſellſchaftsſtücke, einer für Landſchaften; auch Thier- und Bataillen-, Mignatur-, Architekturmaler u. ſ. w. dürften nicht fehlen. Aber man geriethe hierdurch unvermeidlich in die Verlegenheit, daß jedesmal wenn ein Lehrer krank oder abweſend wäre, das Fach deſſelben entweder

unbeſorgt bliebe, oder man müßte Suppleanten anſtellen, woraus Anwartſchaften entſtehen, das Perſonale der Lehrer ſehr zahlreich werden und die Behörde bald in Beſetzung eröffneter Lehrſtellen ſich bedrängt ſehen würde.

Demnach möchte es, in Betracht der gegebenen Umſtände, vorzuziehen ſeyn, das Ganze in Hauptabtheilungen zu ſondern, als: Erſtens, Bildhauerey, Zweytens, Malerey von menſchlichen Figuren, Drittens, Malerey von Thieren und Landſchaften; jede dieſer Abtheilungen aber mit zwey, nach Beſchaffenheit ſogar noch mit mehrern Lehrern zu beſetzen, damit einer für den andern eintrete und in keinem Theil des Unterrichts ein völliges Stillſtehen je zu beſorgen ſey. Von dieſen Lehrern müßte jeder in ſeinem beſondern, doch unter einer von jenen Abtheilungen begriffenen Fach ein tüchtiger erfahrener Meiſter ſeyn, auf daß die Schüler, die ihrer Neigung folgend ſolches Fach wählen, ſich an ſeinen Special-Unterricht halten können. Die ihn zum Lehrer befähigenden

Kenntniſſe müſſen indeſſen noch weiter und bis zum Allgemeinen in der Kunſt reichen. Auch die Gabe faßlicher Mittheilung iſt eine für alle Lehrer an der Kunſtakademie unerläßliche Eigenſchaft.

Noch iſt verſchiedenes die Lehrer ſowohl als die Lehrart angehende zu berühren.

Des Wiſſenſchaftlichen in der Kunſt zum beſten kundig und nicht weniger erfahren in der Ausübung wünſchten wir freylich alle Lehrer der akademiſchen Lehranſtalt, doch macht ſich in keinem Fach die Verbindung theoretiſcher und praktiſcher Talente bey dem Lehrer deſſelben nothwendiger als im landſchaftlichen, weil das Zeichnen und Malen nach der Natur, die Behandlung des verſchiedenen Baumſchlags, die Haltung, der Ton, eines Theils vordemonſtrirt, eines Theils auch praktiſchem Verfahren abgeſehen ſeyn wollen. Theoretiſche Kenntniſſe aber und zwar von der rechten, hochſtehenden, die Kunſt überſchauenden, im Geſchmack und im Urtheil völlige

Sicherheit gewährenden Art scheinen uns dem Lehrer der Landschaftsmalerey gegenwärtig mehr als zuvor nothwendig, weil eben in diesem Fach eine beunruhigende Empirie überhand zu nehmen anfängt.

Jenes getreue Festhalten an der Natur, wovon Philipp Hackert in seiner besten Zeit und seinen besten Arbeiten Beyspiele, ja man kann sagen Muster gegeben, hat sehr nachgelassen; gleichwohl ist die Erfindung nicht poetischer, nicht geistreicher geworden. Zarte Haltung und freundliches, heiteres Colorit, oder was man überhaupt mit dem Kunstworte Ton zu benennen pflegt, werden allmählich vernachlässigt, noch mehr die richtige, malerischen Effect bezielende Austheilung von Licht und Schatten. Strenggeregelter Unterricht ist also sehr nöthig, um weiterm Verirren soviel möglich noch vorzubeugen.

Hinsichtlich auf oben schon, aus Gründen örtlicher Verhältnisse, dargethane Nützlichkeit, der Blumenmalerey mehrere Pflege zu gön-

nen, möchten wir auch, weil derselbe, eben wie dem Landschaftmalen, praktische Anweisung kaum entbehrlich seyn dürfte, auf Bestellung eines eigenen geschickten Lehrers für dieses Fach antragen; und, wenn es mit den wirklichen Uebungen hierin ungefähr ähnliche Beschaffenheit hat wie mit dem Kupferstechen, Stempel- und Steineschneiden, nämlich, daß dieselben besser in der Werkstätte des Lehrers als am akademischen Uebungsorte vorgenommen werden, so könnte dieser Unterricht etwa die Gestalt von Privatanweisungen erhalten, nur müßte die Kunstanstalt ihrer leitenden Oberaufsicht darüber sich nicht begeben, sondern vielmehr dieselbe mit ganzem Ernst fortsetzen.

Wesentlich nothwendig, sogar von entschiedener Wichtigkeit ist es: daß alle Lehrer an der Akademie dem Director derselben über den Unterricht welchen sie ertheilen Rechenschaft schuldig seyen, und dieser mit doppelter Sorgfalt darauf sehe, daß die vorgeschriebene Folge in

den Studien genau beobachtet werde, auch die Lehrer ihren Schülern nicht zu viele und dadurch nachtheilige Willkühr über was und wie sie arbeiten wollen gestatten, sondern das gerade jetzt Nützliche, am nächsten zum Zweck Führende nach Ueberzeugung aufgeben, strenge darauf haltend daß nach solcher Anweisung gehandelt werde; denn wofern die Schüler nach eigenem Gutdünken verfahren dürfen, besserer Einsicht nicht gehorchend, was helfen alsdann Lehrer? Individuelle Neigungen sind zwar allerdings zu beachten und kein Vernünftiger wird, wo sie sich entschieden anmelden, ihre Entwickelung hemmen wollen, aber das flatterhafte Ueberspringen aller Folge und aller Regel, wozu die Jugend so geneigt ist, muß nothwendig gezügelt werden. Weit eher bequemte sich die Kunst der Pedanterey als daß sie sich mit Leichtsinn vertrüge, und man hat mehr Beyspiele von würdigen großen Künstlern unter strengem Lehrzwang erzogen, als von solchen welche bey unstät planlosem Schwei-

sen sich gleichwohl rühmlich hervorgethan haben.

Regel und Ordnung können indessen mißverstanden werden, und wenn frevelhaftes Nichtachten derselben sehr verderblich ist, so bringt beengendes Kleben an trocknen Regeln wenigstens keinen Nutzen. Ueber alles muß der Geist walten und die Kunst läßt kein höheres Gesetz als sich selbst gelten. Einige Bemerkungen in diesem Sinne seyen also hier noch anhangsweise beygefügt.

Von den Schülern welche Theil am Unterricht bey der höhern Kunstanstalt nehmen wollen wurde verlangt, sie sollen die Anfangsgründe der Perspective bereits inne haben, und es versteht sich von selbst, daß dergleichen dem Künstler nützliche Kenntnisse in der Folge noch vervollständigt werden müssen; sind aber die Zöglinge in Kenntnissen und Fertigkeit soweit vorgeschritten, um die Ausführung eigener Gedanken zu versuchen, so zeige ihnen alsdann ihr verständiger Lehrer, wie die streng

perſpectiviſchen Regeln in Gemälden, wofern ſie nicht der gefälligen Anordnung, ja dem Scheine der Wahrheit ſelbſt ſchaden ſollen, mit überlegter Freyheit anzuwenden, das heißt nach den erwähnten höhern Kunſtzwecken zu bedingen ſind. Gleiche Bewandtniß hat es auch mit den Regeln über Schatten und Licht, deren Anwendung ein ganz eigenes Studium erfordert.

Sogar die gründlichen, für Künſtler im Fach der Figuren durchaus nothwendigen Kenntniſſe in der Oſteologie und Myologie ſind nur mit Ermäßigung anwendbar; wenn darum, wie bey Kunſtakademien gewöhnlich, jeden Winter die Zöglinge zu unterrichten Leichname zerlegt werden, ſo iſt zu wünſchen, daß ſolches immer im Beyſeyn eines akademiſchen erfahrnen Lehrers geſchehe, damit derſelbe zugleich von der rechten Anwendung der anatomiſchen Studien auf die Kunſt handle.

Endlich bleibt noch übrig die Frage zu berühren: ob der Unterricht in der höhern An-

ſtalt zur Erlernung der Kunſt völlig unentgeldlich ertheilt, oder ob von den Lernenden an die Lehrer ein Honorar bezahlt werden ſoll.

Schon oben kam dieſe Frage, hinſichtlich auf die untern Zeichenſchulen in Anregung, doch wurde dort keine entſchiedene Meynung ausgeſprochen, weil ſich ungefähr eben ſo beachtenswerthe Gründe für freyen Unterricht als für zu bezahlenden anführen laſſen; aber bey den höhern Kunſtanſtalten möchte zur Vertheidigung des freyen Unterrichts weniger zu ſagen ſeyn. Warum ſoll der ſo die Wiſſenſchaften ſtudirt für den Unterricht bezahlen, der Kunſtſtudirende aber ihn unentgeldlich erhalten? Oder wäre etwa die Nachfrage nach Kunſtwerken ſo groß, daß nicht genug können verfertigt werden und man durch Anlockung mit freyem Unterricht den Haufen der Künſtler zu vermehren trachten müſſe? Wir glauben vielmehr das Gegentheil laſſe ſich darthun, und es könnte für die Kunſt nichts beſſeres geſchehen als wenn der Unterricht ſo-

wohl bedungener als auch mit mehrerem Ernst ertheilt würde, und anfängliche Schwierigkeiten jeden abhielten den die Natur selbst nicht mächtig und zwingend zum Künstler berufen hat. Diese Anordnungen könnten und dürften indessen Unbemittelte von sehr großen Fähigkeiten nicht gänzlich von der Kunst ausschließen, entweder gingen solche auf Zeugnisse hin beym Unterricht frey mit, oder was vielleicht noch räthlicher wäre, der Unterricht würde in Form einer auf den untern Zeichenschulen erlangten außerordentlichen Prämie für sie bezahlt.

Im Verfolg des gegenwärtigen Aufsatzes ist zwar einigemale beyläufig der Architektur Erwähnung geschehen, weil dieselbe der Malerei und Bildnerey verschwistert nicht übergangen werden durfte; allein wir haben uns absichtlich enthalten umständlich über den Specialunterricht in derselben zu reden, versichert daß Hr. Geh. OBR. Schinkel für Berlin theils bessere, theils den Localumständen mehr

angemeſſene Vorſchläge wird machen können. Und ſo ſey uns nun mit der Bemerkung zu ſchließen vergönnt, daß, wie die in Berlin wirklich beſtehende Bauſchule mit Hülfsmitteln für den Unterricht reichlich verſehen iſt, wie ferner Meiſter von Verdienſt junge Kunſtbefliſſene zu berathen und anzuleiten vorhanden ſind, es auch überdem noch in einer ſo großen, bereits unter die wohlgebauteſten zu zählenden und immerfort ſich verſchönernden Hauptſtadt nie an dem für Baukünſtler ſo nothwendigen, mannigfaltig praktiſchen Unterricht fehlen könne.

W. K. F.

Nachtrag.

I.

Alle Kunstliebhaber, zumal die Sammler von Kupferstichen, sind Herrn François Brulliot, Aufseher über das Königl. Bayrische Kupferstich-Cabinet zu München Dank schuldig für dessen im Jahr 1817 erschienenen: Dictionnaire de Monogrammes, Chiffres, Lettres initiales et Marques figurées, sous lequels les plus célèbres Peintres, Dessinateurs et Graveurs ont designé leurs noms, in 4to. Dieses Werk ist ohne Zweifel in seiner Art das Vollständigste, indem der Text über fünfhundert Quartseiten oder mehr als

tauſend Spalten beträgt und mit ſiebenzig Seiten oder doppelt ſo vielen Spalten Nachbildung von den Monogrammen und Zeichen der Künſtler in Steindruck begleitet iſt. Gleichwohl hat Herr Brulliot ſeine Forſchungen fleißig fortſetzend im Lauf des vergangenen Jahrs ſchon wieder einen Band erſcheinen laſſen, betitelt: Table générale des Monogrammes, Chiffres, Lettres initiales et Marques figurées, sous lequels les plus célèbres Peintres, Dessinateurs, Graveurs et Sculpteurs ont designés leurs noms. — Pour servir de suite et de complement au Dictionnaire des Monogrammes qui a paru en 1817, mit 244 Seiten oder doppelt ſo vielen Spalten Text und 24 Seiten Nachbildung von Monogrammen und Zeichen der Künſtler in Steindruck, wodurch nicht allein viel Neues beygetragen, ſondern auch manche Artikel des vorerwähnten Dictionnaire berichtigt und näher erklärt worden. Man kann daher nicht anders als das Werk loben und als ein wahr-

haft nützliches empfehlen, wiewohl die vom Verfasser beliebte Anordnung das Nachschlagen etwas beschwerlich macht.

2.

In diesen Blättern haben wir (2ten Bandes 2ter Heft S. 83.) der um Wiesbaden durch den Königlich Preußischen Hofrath Herrn Dorow aufgedeckten alten Grabhügel der Römer und Germanen und daraus hervorgezogener Merkwürdigkeiten gedacht, worüber Herr Dorow ausführliche Nachricht gegeben mit beygefügten lithographischen Abbildungen einer beträchtlichen Zahl der aufgefundenen Alterthümer. Jenem ersten Hefte hat er nun vor kurzem ein Zweytes und Letztes nachfolgen lassen, 92 S. Text enthaltend und ausser dem Titelbild noch achtzehn sauber gezeichnete und colorirte Steindrücke. Die meisten der hier in Abbildungen mitgetheilten Monumente scheinen römischen Ursprungs und einige

nehmen ſich durch zierlichen Geſchmack der Formen, andere durch gute Kunſt der Arbeit vortheilhaft aus. Zu den Letzteren gehört vornehmlich ein kleiner Stier aus Bronze Tab. VIII. bey Trier gefunden; zu den Erſtern aber mehrere theils zerbrochene Gefäße aus terra sigillata; beſonders iſt ein Näpfchen dieſer Art Tab. XV. merkwürdig, welches bey Caſtel, Maynz gegenüber, gefunden worden: nicht allein iſt es wohlerhalten, ſondern auch von gefälliger, ſelten vorkommender Form.

3.

Ein anderes vom Herrn Dorow herausgegebenes Werk: Morgenländiſche Alterthümer (1ſter und 2ter Heft, Wiesbaden bey Schellenberg 1820 u. 1821.) berühren wir, obſchon der Geſammt-Inhalt außer den Gränzen dieſer Blätter liegt, weil einiges darin bekannt gemachte die Aufmerkſamkeit der Kunſtliebhaber in Anſpruch nimmt.

Besonders gilt dieß von einem cylinderförmigen Denkmal altpersischer Kunst, aus röthlichem Jaspis, fast zwey Zoll hoch und beynahe einen Zoll im Durchmesser, worauf man, außer mehreren Zeilen Keilschrift, eine männliche, äußerst reich bekleidete, mit zwey Paar Flügeln versehene Figur wahrnimmt, welche zwey ihr auf beyden Seiten gehende Strauß-Vögel mit den Händen am Hals faßt und zwingend festzuhalten oder gar an sich zu ziehen sucht. Alles flach vertieft mit ungemeinem Fleiß und Sauberkeit geschnitten.

Ein trefflicher Gypsabguß hat uns Gelegenheit gegeben die Arbeit aufmerksam und unter mäßiger Vergrößerung zu betrachten, da wir denn gerne gestehen, von persischen geschnittenen Steinen nie einen bessern, mit mehrerer Kunstfertigkeit und Sorgfalt vollendeten gesehen zu haben. Durch den Text wird man benachrichtigt: daß Graf Joseph von Schwachheim, vormals K. K. Oestreichl. Gesandter in Constantinopel, dieses merkwürdige Stück be-

ſeſſen und deſſen Erben daſſelbe, vor ungefähr zwey Jahren, an Herrn Dorow überlaſſen haben.

Im zweyten Heft des erwähnten Werks theilt der Herausgeber die treue Abbildung eines ebenfalls in ſeiner Sammlung aufbewahrten Indiſchen Gemäldes mit, welches eilf badende und zwey am Rande des Badeteiches ruhende Frauenzimmer darſtellt. Alle leicht bekleidet und mit Geſchmeide reichlich geſchmückt. Ob, wie vermuthet wird, dieſes Gemälde nicht bloß gewöhnliches Baden darſtellen ſoll, ſondern die Figuren eine höhere mythologiſche Bedeutung haben, wagen wir nicht zu entſcheiden; aber die anmuthigen Gebärden der Figuren, das Mannigfaltige und Belebte der Handlung, ſelbſt eine gewiſſe kunſtreiche Parallel-Stellung der Compoſition, werden ſicherlich jeden Kunſtfreund erfreulich anſprechen.

4.

Herr Graf Morner, ein Schwede der ſich gegenwärtig in Rom aufhält und mit der Kunſt

beſchäftigt, hat in zwanzig leicht radirten Querfolio-Blättern Scenen der römiſchen Carnevals mit vieler Treue und Lebendigkeit dargeſtellt. Das Treiben und Wogen der Masken im Corſo, ihre carricaturmäßigen Gebärden und Anzüge, die in Reihe fahrenden Wagen, die ſchauluſtigen durch die verkappte Menge ſich bewegenden Fremden, die zur Ordnung verweiſenden Soldaten, das Pferderennen, der Faſtnacht-Abend, wo jeder im Corſo Auf- und Abgehende und an der Freude Theilnehmende ein brennendes Wachslicht (Moccolo) trägt, welche, beſonders die Masken einander ſcherzend auszulöſchen oder auch das Wiederanzünden zu verhindern ſuchen, das Feſtin im Theater und endlich das Schmauſen in den Schenken.

Die Ausführung ſo höchſt mannigfaltiger Figuren kann man gelungen dem Gegenſtand angemeſſen nennen, es ſind geiſtreiche aber wohlgezeichnete Skizen, nicht mehr Striche als gerade zur Deutlichkeit erforderlich ſind,

die Gruppen ungefähr so wie sie dem Künstler in der Wirklichkeit vorgekommen waren.

Auf malerischen Effect durch Licht und Schatten konnte bey so leicht behandelten Blättern nicht geachtet werden. Das Zurückweichen und Vortreten der entferntern und nähern Figuren ist indessen recht verständig angedeutet dadurch, daß jene mit einfachen zarten Linien bloß umrissen, diese hingegen durch kräftige und einige wenige schattirende Striche mehr herausgehoben sind.

Kunst und Alterthum.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Dritten Bandes zweytes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1821.

Ilias.

Erſter Geſang.

Anrufung der Muſe, Eingang und Thema. Apoll zürnt weil man ſeinen Prieſter Chryſes beleidigt. Dieſer gewillt ſeine Tochter loezukaufen, bittet deßhalb die Atriden; das Heer giebt Beyfall, Agamemnon, Beſitzer der Chryſeis, verſagt ſie und droht dem Vater, der ſich entfernt und zum Apoll betet, welcher vom Olymp herabſteigt Vieh und Menſchen zu tödten.

Am zehnten Tage beruft Achill die Verſammlung und fordert daß man einen Seher

befrage, warum Apoll zürne. Calchas erhebt ſich und verlangt Schutz, um aufrichtig reden zu können, Achill verſpricht ihn. Calchas nennt den Agamemnon als die Urſache des Unheils; dieſer zürnt, iſt jedoch bereit die Chryſeis zurückzugeben, verlangt aber augenblicklich ein ander Ehrengeſchenk. Achill tadelt und vertröſtet ihn auf die nächſte Beute. Jener befiehlt zwar die Chryſeis dem Vater wieder zu bringen, beſteht aber auf ſeinem Sinne eines unmittelbaren Erſatzes und droht den andern ihre ſchon empfangenen Beutetheile wegzunehmen. Achill zürnt und droht nach Hauſe zu gehen; Agamemnon hält ſeinen Beyſtand für entbehrlich und droht nun ihm die Briſeis wegzunehmen. Achill ergrimmt, zuckt das Schwerdt. Athene von Here geſandt tritt hinter ihn; Achill wird ſie gewahr. Sie redet ihm zu, er gehorcht und ſtößt das Schwerdt in die Scheide, beſchilt den Agamemnon, ſchwört bey ſeinem Scepter, daß man ihn vermiſſen werde. Agamemnon wüthet dagegen, Neſtor legt ſich

drein; erzählt, wie vormals die Helden seinen Rath befolgt und ermahnt beyde zur Versöhnung. Agamemnon antwortet und lenkt ein, Achill droht; wird wegen Briseis nicht streiten, seinen übrigen Beutebesitz aber fest behaupten. Die Versammlung löst sich auf. Agamemnon sendet durch Odysseus die Chryseis fort. Das Heer opfert. Agamemnon ruft die Herolde; schickt sie die Briseis zu holen. Beyde kommen und wagen nicht dem Achill die Botschaft zu verkündigen. Achill redet sie an, befiehlt die Briseis zu holen; Patroklus bringt und übergiebt sie den Herolden.

Achilles weint am Meere, ruft zu seiner Mutter, sie steigt, einem Nebel gleich, * herauf und fragt; Achill erzählt, und bittet daß Zeus die Troer beschütze, so lange er die Waffen nicht ergreift. Thetis bejammert seine kurze Lebenszeit, verspricht den Jupiter zu bitten, der sich jetzt bey den Aethiopen befinde.

Ulysses gelangt nach Chrysa, übergiebt dem Vater die Tochter und opfert. Chryses betet

zu Apoll. Das Opfer und Opfermahl wird näher beschrieben. Die Abgesandten schlafen und kehren sodann zurück. Achilles enthält sich des Raths und der Schlacht. Jupiter kommt aus Aethiopien, Thetis steigt auf den Olymp, bittet den Jupiter, dieser schweigt, sie fährt fort zu bitten. Jupiter verspricht, doch ungern, nickend mit dem Haupte. Sie geht ins Meer, er in seinen Palast. Juno hat ihn beobachtet, sie fragt, er weicht aus, sie dringt näher, er droht. Hephästos spricht zum Guten, schenkt ein und erinnert die Mutter was er um ihretwillen schon gelitten habe. Er kredenzt den übrigen Göttern, sie gehn zur Ruhe.

Zweyter Gesang.

Zeus ruht nicht; sendet einen Traum zu Agamemnon, dieser erscheint in Gestalt des Nestor, verspricht ihm Siegesglück. Agamemnon erwacht und zieht sich an. Es wird Tag, die Achaier kommen zur Versammlung, die ältesten beym Schiffe des Nestor. Er erzählt

ſeinen Traum, Neſtor ſchenkt ihm Glauben. Das Volk ſtürzt herbey; * Gleichniß von ſchwärmenden Bienen. Oſſa erregt die Griechen, ſie ſetzen ſich. Genealogie des Scepters. Agamemnons verſuchende Rede und verſtellte Ermahnung zur Heimkehr. Das Volk wird bewegt; * Gleichniß vom Sturm auf Meer und Land, dort die Wellen, hier die Saaten bewegend. Sie ſtürzen nach den Schiffen die Abfahrt zu beſchleunigen. Juno ſendet die Pallas, dieſe findet den Ulyſſes, der ſein Schiff nicht berührt, redet ihn an, er erkennt ſie und gehorcht; nimmt dem Agamemnon den Scepter ab, beredet die Häupter, ſchilt die Geringern, treibt ſie zur Verſammlung zurück, alles iſt ruhig. Beſchreibung des Therſites, deſſen Schmähredе; Ulyſſes ſchilt und ſchlägt ihn. Die Griechen lachen und loben den Ulyſſes; Pallas, in Geſtalt eines Herolds, gebietet Stillſchweigen. Rede des Ulyſſes. Erinnerung an die Abfahrt von Aulis, Wunderzeichen damals beym Opfer, ausgelegt durch Calchas als göttliche

Zusage daß Troja erobert werden solle. Aufforderung zu bleiben. Die Griechen stimmen ein, Nestor tritt bey und verlangt eine Eintheilung des Heers. Agamemnon lobt ihn, heißt die Griechen zum Mahle gehen und sich dann zur Schlacht zu bereiten. * Gleichniß von der Meereswoge, die einen über den Strand hinausragenden Felsen jederzeit umbrüllt, der Sturm mag sausen woher er wolle. Die einzelnen Griechen opfern, besonders die Fürsten. Agamemnon betet um die Besiegung des Hektor, sie opfern einen Stier und speisen. Nestor heißt die Herolde aussenden, es geschieht. Pallas eilt mit der Aegis durchs Heer. * Gleichniß des Waldbrandes von gebirgigen Felshöhen umher leuchtend. Das sämmtliche Heer der Griechen stürzt von den Schiffen auf die Skamandrische Flur. Gleichnisse häufen sich dies verwirrte Getümmel darzustellen. * Erstens von Zugvögeln die unzählbar daher fliegen und sich auf Wiesen ums Wasser flatternd niedersenken; * ferner von Stengeln, Blät-

tern und Blumen wie ſie im Frühling der Erde entſprießen; * ſodann von Fliegen welche zahllos die Milchbutten umſchwärmen. Das Heer wird geſondert und in Ordnung geſtellt. * Gleichniß von ausgeſonderten Ziegenheerden die verſchiedenen Beſitzern angehörig auf den Gebirgsrücken ſich gemiſcht. Agamemnon tritt auf. * Gleichniß vom Stier der auf der Weide vor allen Rindern hervorragt. Anruf an die Muſen dem Dichter bey Aufzählung des griechiſchen Heers beyzuſtehen, welches umſtändlich geſchieht. Das Heer bricht auf. * Gleichniß vom Donner der in die feuerſchleudernden Gebirge Typhoeus hineinſchlägt. Iris in Geſtalt des Polites giebt den Troern Nachricht, ſie redet den Priamus und Hektor an; Alles eilt zur Schlacht. Sie ſtellen ſich beym Hügel Batieia in Schlachtordnung. Aufzählung der Troer und Bundesgenoſſen.

Dritter Geſang.

Die Heere begegnen ſich; die Troer ſchreyen.

* Gleichniß von den Kranichen, die nach vorübergegangener Winterzeit mit Geschrey fortziehen das Pygmäen-Geschlecht zu befehden. Die Achaier wandeln still. * Gleichniß von Nebel, der dem Hirten unerwünscht die Felskuppen des Gebirgs plötzlich umzieht. Schneller Heranzug. Alexandros tritt vor, Menelaos sieht ihn. * Gleichniß vom Löwen, dem die ansehnlichste Beute, Hirsch oder Gemsbock, vor die Klauen kommt, wovon er sich auch durch Jäger und Hunde nicht verscheuchen läßt. Alexandros entweicht. * Gleichniß von der Natter, welche den Wanderer unversehens erschreckt. Hektor schilt ihn, Alexandros verantwortet sich, indem er den unerschrocknen Muth Hektors der Art * vergleicht, womit der Zimmermann unaufhaltsam wirkt. Vorschlag zum Zweykampf. Hektor hemmt die Völker, Agamemnon auch; Hektor schlägt den Zweykampf vor. Alles schweigt, Menelaos nimmt ihn auf und verlangt Opferschwüre; beyde Heere lagern sich gegen einander. Man sendet nach

Priamus und den Opferlämmern. Iris schickt Helena auf die Mauer, sie kommt ans Skäische Thor und findet die Versammlung der Alten, Cicaden * vergleichbar; diese bewundern ihre Schönheit. Priamus verlangt von ihr die Bezeichnung der Heerführer. Helena klagt. Nun werden bezeichnet und beschrieben: Agamemnon, Odysseus, dessen Schilderung Antenor in treffenden * Gleichnissen ausführt, Ajas, Idomeneus. Sie vermißt ihre Brüder. Die Opfer werden getragen, Priamus berufen; er fährt aus mit Antenor. Der Bund wird symbolisch geschlossen; Agamemnon schwört den Bund und opfert, alle stimmen ein. Priamus kehrt zurück. Hektor und Odysseus messen den Kampfraum und loosen. Die Völker beten, das Zeichen des Paris springt aus dem Helm. Er waffnet sich, desgleichen Menelaos. Sie treten in den Kampfraum, Paris wirft zuerst, die Spitze biegt sich am Schilde des Menelaos; dieser betet, und stößt die Lanze durch den Schild des Pa-

ris, aber am Helme des Gegners zerſpringt ſein Schwerdt. Menelaos faßt den Alexandros am Helme, der ihm in der Hand bleibt, weil Aphrodite den Riemen ſprengt. Menelaos ſtürzt aufs neue zu, Aphrodite entrückt den Liebling, beruft die Helena. Helena ſchilt die Göttinn, Venus zürnt; Helena giebt nach und folgt zum Paris, ſie ſchilt ihn und widerſteht ihm nicht. Menelaos ſucht den Alexandros; Agamemnon nimmt an daß die Helena zurückgegeben werden müſſe.

Vierter Geſang.

Die Götter rathſchlagen; Zeus verſucht die Here, tadelt ſie und Pallas; thut den Vorſchlag dem Menelaos die Helena zurückzugeben. Juno antwortet voll Verdruß. Jupiter giebt die Zerſtörung Trojas zu, droht aber ihr auch eine Stadt zu zerſtören; Juno geht es ein, beſteht aber auf dem Untergang Troja's; Athene wird weggeſandt, damit die Tröer den Eidſchwur brechen; ſie eilt hinab.

Ihre Niederfahrt wird einem Feuermeteor * verglichen. Die Heere legen das Zeichen aus. Sie sucht den Pandaros auf, in Gestalt des Laodokos, reizt ihn nach Menelaos zu schießen. Beschreibung des Bogens, des Pfeils. Gelübde zum Apoll. Schuß. Minerva wehrt den Pfeil ab. * Gleichniß von der Mutter die dem Säugling die Fliegen abwehrt. Menelaos wird wenig verwundet. * Gleichniß vom Elfenbein mit Purpur gefärbt. Agamemnon bedauert den Menelaos, Menelaos tröstet ihn. Talthybios ruft dem Machaon, dieser zieht das Geschoß aus dem Leibgurte und verbindet. Die Troer stürmen an, die Griechen rüsten sich; Agamemnon umgeht die Schaaren, ermuntert und schilt; kommt zu Idomeneus, redet ihn an, dieser antwortet muthig; jener kommt zu den Ajas. * Gleichniß vom Geishirten, welcher die über das Meer herziehende finstere Sturmwolke erblickt und sich mit der Heerde in die Felskluft rettet. Agamemnon belobt sie, dann

eilt er zum Neſtor, dieſer ermahnt die Seinen vereint zu ſtreiten, Agamemnon redet ihn an, Neſtor antwortet. Agamemnon geht zu Meneſtheus, zu Odyſſeus und ſchilt ſie. Odyſſeus verantwortet ſich zürnend, Agamemnon lenkt ein, findet den Diomed und ſchilt ihn; Diomed ſchweigt, Sthenelos antwortet, Diomed verweiſt's ihm. * Gleichniß von der gewaltigen Woge die ſich gegen das Ufer heran bäumt und endlich am Strande zerſchellt. So ziehen die Griechen ſchweigend. * Gleichniß von Mutterſchafen die indem ſie gemelkt werden die Stimme der Lämmer hören und ein ſtetes Geblöck erheben. So die Troer und Bundesgenoſſen ſchreyend. Athene und Ares und einige allegoriſche Geſtalten erregen den Streit. Waffengetös, Wehklagen und Siegesgeſchrey. * Gleichniß der zwey Ströme die im Herbſt angeſchwollen von zwey Bergen ins gemeinſame Thal zuſammen ſtürzen. Antilochos erſchlägt den Echepolos, Agenor den Elephenor. * Gleichniß von Wölfen

die ſich einander erwürgen. Ajas erſchlägt Simoeiſios. * Gleichniß von einer zur Wagnerarbeit niedergefällten Pappel. Antiphos verfehlt den Ajas und tödtet den Leukos. Ulyſſes trifft den Demokoon. Die Danaer ſiegen; Apoll ruft von Pergamos und ermuntert die Troer, Athene die Griechen. Peiroos tödtet den Diores, den Peiroos Thoas. Allgemeine Ueberſicht der Schlacht.

Fünfter Geſang.

Athene erregt den Diomedes, läßt ihn flammend und fürchterlich erſcheinen. * Gleichniß vom Glanzgeſtirn des Sirius welches klar und funkelnd aus dem Ocean ſteigt. Er tödtet den Phegeus, Sohn des Dares, welchem Hephäſtos, als ſeinem Prieſter, den andern Sohn rettet. Athene führt den Ares aus der Schlacht. Agamemnon tödtet den Hodios, Idomeneus den Phäſtos, Menelaos den Skamandrios, Meriones den Pherekles, den Schiffszimmermann des Paris. Meges den

Pedäos, Eurypylos den Hypsenor. Diomedes kämpft in der Mitte des Getümmels. * Gleichniß vom geschwollenen Herbststrom der sich übers Feld ergießt und die Dämme durchbricht. Pandaros schießt auf ihn, Sthenelos zieht den Pfeil aus der Wunde. Diomed betet zu Athene; diese tritt zu ihm, stärkt ihn, öffnet ihm die Augen die Götter von den Menschen zu unterscheiden. Diomed stürzt in die Troer. * Gleichniß vom verwundeten Löwen, der ins Gehege springend getroffen aber nicht getödtet ward und vor dem nun der Hirt entflieht. Er tödtet mehrere Troer. * Gleichniß vom Löwen der ein Rind abwürgt. Aeneas ruft den Pandaros auf, sie besprechen sich über den Kämpfenden, ob er ein Gott oder Diomed sey? Pandaros klagt daß er keinen Wagen habe, Aeneas nimmt ihn auf den seinen und lenkt. Sie stürmen auf Diomed, Sthenelos warnt ihn, Diomed schlägt's aus, hofft die Rosse des Aeneas zu erbeuten. Pandaros wirft seinen Wurfspies Diomeden durch das

Schild und frohlockt. Diomed antwortet, droht und tödtet den Pandaros. Den Gefallenen schützt Aeneas, ihn umkreisend * wie ein Löwe; von Diomed aber mit einem Feldstein getroffen stürzt er nieder. Aphrodite trägt ihn weg. Sthenelos entführt die Pferde des Aeneas. Diomed verfolgt Aphroditen, trifft ihr die Hand, sie läßt den Sohn fallen, Apoll nimmt ihn auf. Diomed verhöhnt sie, Iris schafft sie fort, sie findet den Ares noch am Skamander und bittet um sein Geschirr, Iris lenkt. Dione fragt ihre Tochter wegen der Mißhandlung, diese klagt den Diomed an, Dione tröstet sie durch Beyspiele wie viel schon die Götter von den Menschen gelitten. Drohung gegen solche Menschen und besonders den Diomed. Dione heilet die Tochter, Juno verspottet, Zeus tadelt sie. Diomed stürmt auf Aeneas ein. Das vierte Mal droht ihm Apoll, dieser trägt den Aeneas auf Pergamos. Leto und Artemis heilen ihn, Apoll schafft ein Bild des Aeneas das in der Schlacht

wandelt, reizt den Ares. Ares, in Gestalt des Akamas, ruft die Troer auf. Sarpedon schilt den Hektor. * Gleichniß von der Spreu, die beym Wurfeln vom Winde weggetrieben in einiger Entfernung auf dem Boden sich wieder sammelt. Es entsteht ein gewaltiger Staub, Aeneas kommt wieder. Die beyden Ajas, Odysseus, Diomedes, treiben die Griechen an. * Gleichniß von geballten, über dem Gebirg festruhenden Wolken. Agamemnon ermahnt das Heer, trifft den Deikoon. Aeneas tödtet die Söhne des Diokles. * Gleichniß von zwey Löwen und zwey Tannen. Menelaos und Antilochos stellen sich gegen Aeneas, dieser weicht bey Seite. Sie tödten den Pylämenes und Mydon, Hektor stürmt auf sie, Ares und Enyo begleiten ihn, Diomed weicht vor ihm. * Gleichniß vom eilenden Wanderer, der, unvermuthet vom reißenden Strom aufgehalten, stuzt. Diomed weicht. Hektor tödtet Anchialos und Menesthes, Ajax tödtet Amphios, Tlepole-

mos reizt den Sarpedon, Sarpedon antwortet. Sie werfen beyde die Lanzen, jener kommt um. Sarpedon wird in den Schenkel verwundet und aus dem Kampfe getragen. Odyſſeus erſchlägt mehrere Lykier. Hektor kommt dem Sarpedon zu Hülfe, dieſer wird unter die Buche gelegt. Die Griechen weichen langſam, Hektor tödtet mehrere.

Here ruft die Athene auf, der Wagen wird zuſammengefügt und ſo, im Entſtehen nach ſeinen Theilen beſchrieben, angeſchirrt; Athene waffnet ſich; Beſchreibung der Waffen. Die Horen eröffnen die Thore des Olympos. Die Göttinnen finden Zeus auf dem Gipfel, fragen ob ſie ſich dem Ares entgegen ſetzen dürfen? Zeus iſt es zufrieden, ſie fahren fort. * Der Weitblick eines Spähers auf der Warte wird als Maß ihrer eiligen Bewegung angenommen. Die Göttinnen kommen vor Troja, laſſen die Pferde am Simois, finden die ſtärkſten Griechen um Diomed verſammelt. * Gleichniß von ver-

ſammelten Löwen und Ebern. Here ruft als Stentor, ſchilt die Griechen. Athene findet Diomed, der noch an der Wunde leidet, und reizt ihn. Er erinnert ſie, daß ſie ihm geboten den Göttern aus dem Wege zu gehen. Sie reizt ihn auf Ares, reiſt den Sthenelos vom Wagen und ſetzt ſich zu Diomed. Sie fahren gegen Ares, Athene lenkt die Lanze des Ares ab. Diomed verwundet den Ares, Ares brüllt und fährt zum Olymp. * Gleichniß vom ſchwarzen Wettergewölk. Ares klagt dem Jupiter, beſonders über Athenen; Zeus ſchilt ihn und gebietet dem Päon ihn zu heilen. * Gleichniß der gerinnenden Milch bey Stocken des Bluts und Verharſchen der Wunde. Hebe badet ihn. Here und Athene kehren gleichfalls zum Olymp zurück.

Sechſter Geſang.

Die Troer und Danaer ſchlagen ſich einzeln. Ajas tödtet den Akamas, Diomedes den Arylos, Euryalos den Opheltios und Dreſos,

Polypötes den Aſtyalos, Odyſſeus den Pidytes, Teukros den Aretaon, Antilochos den Ableros, Agamemnon den Elatos, Leitos den Phylakos, Melanthios den Eurypylos. Des Adraſtos Pferde gehen durch und zerbrechen die Deichſel. Menelaos ereilt ihn; Adraſtos bittet um Pardon, Menelaos iſt geneigt ihn zu geben, Agamemnon tadelt den Schonenden, Menelaos ſtößt den Flehenden weg, Agamemnon bringt ihn um. Neſtor ermahnt die Achaier, Helenos den Aeneas und Hektor, und räth dem letzteren in die Stadt zu gehen, damit Hekuba der Minerva opfere. Hektor ermahnt die Trojaner und geht nach Troja. Glaukos und Diomedes begegnen einander, dieſer redet jenen an, Glaukos antwortet und erzählt ſein Geſchlecht. Diomedes ſteckt ſeine Lanze in die Erde und erkennt ihn als Gaſtfreund; ſie wechſeln die Rüſtungen. Hektor kommt ans Skäiſche Thor, die Weiber umringen ihn, er gelangt zum Palaſte des Priamus. Beſchreibung des Palaſtes. Er bego-

net der Mutter, sie fragt ihn warum er komme? Ob er dem Zeus sprengen und Wein trinken wolle? Er lehnt's ab und heißt der Athene ein Gelübde thun, damit Diomed von der Stadt abgewendet werde. Er will zum Paris, Hekuba beruft die Frauen, sie holt einen sidonischen Schleyer, geht zum Tempel, Theano empfängt sie, betet zur Athene. Hektor geht zu Alexandros Palast, findet ihn beschäftigt seine Waffen zu schmücken; schilt ihn. Alexandros vertheidigt sich und verspricht mitzugehen, Hektor schweigt. Helena beklagt sich gleichfalls über den Paris, sie lädt Hektorn zum Sitzen ein, dieser lehnt's ab, geht in sein Haus, findet die Andromache nicht, fragt die Mägde wo sie sey; die Schaffnerinn meldet ihm sie sey auf dem Thurm. Er geht zurück; Andromache begegnet ihm am Skäischen Thor mit dem Kinde. Anrede der Andromache, Hektors Antwort; traurige Aussicht auf die Zukunft. Er streckt die Arme nach dem Kind, das sich vor dem

Helm entsetzt, er thut ihn ab und nimmt das Kind auf die Arme. Bitte zum Jupiter wegen des Knaben. Giebt das Kind der Gattinn zurück, spricht ihr Trost zu. Sie gehn auseinander; Paris kommt gewaffnet. * Gleichniß vom wohlgefütterten Stallrosse, das, die Halfter zerreißend, ins Freye nach dem Strombade rennt, mit erhabenem Haupt, fliegender Mähne, von schlanken Füßen leicht dahin getragen. Erreicht den Bruder, der ihm wieder freundlich begegnet.

Siebenter Gesang.

Hektor und Paris gehn in den Kampf. * Gleichniß vom Fahrwind, der ermüdeten Ruderern willkommen erscheint. Verschiedene Griechen werden getödtet. Apoll und Athene begegnen sich an der Buche, sie kommen überein den Kampf zu stillen und beschließen, daß Hektor einen Griechen zum Zweykampf fordern solle. Helenos der Seher vernimmt im Innern den Entschluß der Götter und bestimmt Hektorn

hiernach. Dieser hemmt die Troer, Agamemnon die Achaier. Die Götter setzen sich als Adler auf die Buche, die Völker lagern sich. * Gleichniß vom gekräuselten Meer bey herannahendem Sturm. Hektor tritt auf und bietet unter Bedingungen den Zweykampf an; die Achaier schweigen, Menelaos zürnt und will selbst fechten, Agamemnon hält ihn und redet ihm zu, Nestor ist bekümmert, bedauert seine entflohene Jugend. Neune stehen auf: Agamemnon, Diomed, die Ajas, Idomeneus, Meriones, Eurypylos, Thoas, Odysseus; Nestor räth zum Loose, das Volk betet und fleht um Ajas oder Agamemnon. Das Loos trifft Ajas, er freut sich, fordert sie zum Mitgebet auf. Ajas tritt vor. Wird dem Ares * verglichen, wenn er in die Schlacht schreitet. Hektor entsetzt sich, Ajas droht dem Hektor; dieser antwortet und wirft die Lanze durch sechs Schichten des Schildes; Ajas wirft durch Hektors Schild durch und verwundet ihn. Sie rennen mit den Speeren auf einander.

* Gleichniß von anrennenden Löwen und Ebern. Hektors Spitze biegt ſich um, Ajas durchſtößt Hektors Schild und verwundet ihn am Halſe. Hektor faßt einen Stein und wirft ihn auf Ajax Schild, Ajax dagegen zerſchmettert den Schild des Hektors mit einem Steinwurf, dieſer ſinkt. Apoll richtet ihn auf; ſie greifen zu den Schwerdtern. Werden durch die Herolde getrennt, weil es Nacht wird. Ajax verlangt, Hektor ſoll den Stillſtand fordern, Hektor thut's. Sie beſchenken ſich und ſcheiden auseinander. Die Griechen opfern und ſchmauſen. Neſtor räth zum Stillſtand, die Todten zu begraben, ein Ehrenmahl aufzurichten und die Mauer daran zu ſchließen. Die Troer kommen verwirrt zuſammen. Antenor, räth die Helena zurück zu geben, Paris widerſetzt ſich, die Schätze jedoch will er ausliefern. Priamus will, man ſoll dieſen Vorſchlag morgen den Griechen vermelden und zugleich auf Begrabung der Todten antragen. Idios geht hinab, richtet den Auftrag aus, die Griechen

ſchweigen. Diomed verwirft des Paris Vorſchlag, die Achaier ſtimmen ihm bey. Die Beſtattung der Todten wird vergönnt und geſchieht von beyden Seiten. Die Griechen erheben den Hügel und erbauen die Mauer, ſelbſt die Götter erſtaunen darüber; Poſeidon zürnt, Jupiter verweiſt es ihm und erlaubt ihm nach der Rückkehr der Griechen die Mauer umzuwerfen. Wein aus Lemnos und andere Waaren kommen zu den Griechen. Schmaus auf beyden Seiten. Jupiter donnert.

Achter Geſang

Zeus beruft die Götter zuſammen, verbietet keiner Parthey zu helfen, droht und deutet auf ſeine Macht. Alle ſchweigen, Minerva antwortet: ſie wolle nur mit Rath den Danaern beyſtehen. Zeus fährt nach dem Ida. Die Achaier waffnen ſich, die Troer begegnen ihnen, die Schlacht im Allgemeinen beginnt. Bis zu Mittag mit gleichem Glücke, dann wägt Jupiter, die Schale der Griechen ſinkt,

Zeus wirft Blitze auf das Heer der Danaer. Die Helden weichen, Nestor wird durch ein ververwundetes Pferd zurückgehalten, Hektor stürmt auf ihn ein, Diomed ruft den Odysseus an, Odysseus flieht, Diomed nimmt den Nestor auf seinen Wagen, sie fahren auf Hektor los. Diomed tödtet den Wagenlenker, Hektor findet einen andern. Diomed ist im Begriff die Trojaner in die Flucht zu schlagen, ein Blitzstrahl fällt vor seinem Wagen nieder, Nestor räth zur Flucht, Diomed ist ungewiß, Nestor spricht ihm zu und lenkt um. Hektor und die Troer stürmen nach. Hektor verspottet ihn; Diomed, dreymal in Begriff, umzuwenden, wird durch den Donner erschreckt. Hektor ruft die Trojaner auf, droht der Mauer und den Schiffen. Hektor redet seine Pferde an, will Nestor und Diomed erreichen. Here zürnt, ihre Bewegung erschüttert den Olymp, sie regt den Poseidon an, dieser versagt gegen Zeus zu kämpfen. Die Troer umgeben den Wall, Agamemnon ermuntert die

Danaer. Er geht durch die Reihen der Schiffe. Seine Rede. Er ruft den Zeus an, Zeus giebt ein günstiges Zeichen, der Muth kehrt den Griechen zurück. Diomed stürzt zuerst aus der Verschanzung, die übrigen nach ihm. Teukros, von Ajas geschützt, erlegt viele Troer mit dem Bogen, Agamemnon muntert ihn auf, Teukros antwortet und schießt nach Hektor, trifft den Gorgythion. Teukros schießt zum zweytenmale, da Apoll den Pfeil vom Helden ablehnt wird der Wagenlenker getroffen. Hektor mit einen Steine stürmt auf Teukros, trifft ihn ans Schlüsselbein und streckt ihn nieder. Er wird weggebracht; die Troer gewinnen abermals das Uebergewicht. * Gleichniß vom Jagdhunde der von flüchtigen Löwen und Ebern nicht abläßt. Die Griechen in die Verschanzung gejagt; in größter Noth. Hektor tummelt seine Pferde davor, Here erbarmt sich der Griechen, ruft Athenen auf. Athene beschwert sich über Jupiter, gedenkt wie hülfreich sie dem Herkules gewesen und klagt über

Undank. Sie droht dem Hektor. Here ſchirrt die Roſſe. Pallas legt das Gewand weg, an welchem ſie wirkt, waffnet ſich, Juno lenkt die Pferde. Sie fahren herab, Jupiter ſieht's, ſchickt die Iris, die ſie noch auf dem Olympos erreicht und anhält. Here giebt das Unternehmen auf, die Roſſe werden abgeſpannt. Zeus vom Ida fährt auf den Olymp. Poſeidon ſchirrt aus und beſorgt den Wagen, Jupiter ſetzt ſich, verſpottet Here und Athene, dieſe ſchweigt, jene antwortet; Zeus verkündet entſchieden die Niederlage der Griechen bis zum Tode des Patroklos und begegnet ihr heftig. Here antwortet nichts, es wird Nacht. Hektor führt die Troer in die Ebene des Skamandros, heißt ſie des Mahles genieſſen und die Nacht im Freyen zu bleiben. Die zurückgebliebenen Troer ſollen indeſſen die Stadt bewachen. Sie lagern ſich, man bringt Speiſe, man opfert; die Götter verſchmähen's. So bleiben ſie die Nacht, häufige Wachfeuer über die Ebene geſäet. * Gleichniß von klarer

Nacht, der Mond von Sternen umgeben am reich gestirnten Himmel, Felsgipfel der Berge, auch Thäler sind erleuchtet.

Neunter Gesang.

Die Troer wachen vor Ilios, die Achaier sind voll Schmerz und Furcht. * Gleichniß von zwey Winden Nord und West aus Thracien, das Gewässer hoch erhebend und das Meergras ans Land schüttend. Agamemnon läßt den Rath berufen, er weint. * Gleichniß von der Quelle. Seine Rede, sein Rath zurückzugehen. Alle verstummen. Diomed schilt ihn, heißt ihn allein zurückkehren und erhält Beyfall. Nestor steht auf, lobt den Diomed, will Wachen vor den Graben gestellt haben, dann soll Agamemnon ein Mahl zubereiten. Die Wachen werden ausgestellt. Die Fürsten versammeln sich zur Mahlzeit. Nestor, nach einiger Vorrede, verlangt daß man den Achill zurückrufe. Agamemnon bereut seine Heftigkeit, bietet große Geschenke zur Sühnung,

verſpricht nach der Eroberung Trojas: ſchöne Trojanerinnen, eine ſeiner Töchter, ſieben Städte. Neſtor wählt Phönix, Ajax und Odyſſeus Achill zu bereden, ſie ſprengen dem Zeus und gehen. Sie finden Achill auf der Leyer ſpielend, er und Patroklos ſtehen auf. Er heißt ſie willkommen, befiehlt dem Patroklos ein Mahl zu bereiten; es geſchieht. Odyſſeus fängt an zu reden, beſchreibt das Unheil, ruft ihn zu Hülfe, erinnert ihn an eine Ermahnung des Peleus, wiederholt das Verſprechen Agamemnons und ſchließt. Achill verneint ſogleich, verſichert daß er nie beredet werden ſolle. Erzählt was er gethan, vergleicht den Raub der Briſeis mit dem Raub der Helena und weiſt ſie auf ſich ſelbſt zurück. Er droht wegzuſchiffen, ſchilt auf Agamemnon, verſchmäht ſeine Geſchenke und ſeine Tochter. Er hofft zu Hauſe zu heyrathen und, indem er den Krieg vor Troja verläßt, lange zu leben. Er räth den übrigen Griechen das Gleiche zu thun, und lädt den Phönix ein

bey ihm zu bleiben und mit ihm zu gehen. Phönix dagegen giebt zu bedenken, wie er, als Jüngling, wegen des schrecklich-sonderbarsten Familienabenteuers landflüchtig, zu Peleus nach Phthia gekommen, den Achill erzogen und endlich denselben zum Heere begleitet; er führt das Beyspiel an, daß auch Götter sich versöhnen lassen. * Mythe von der Schuld und den Bitten. Die Abgesandten soll man ehren. Erzählt die Geschichte vom Meleager. Achill antwortet und beharrt. Winkt dem Patroklos für Phönix ein Bett zu bereiten. Ajas will gehen und redet kurz, Achill scheint einigermaßen bewegt, doch bleibt er dabey den Hektor bey seinen Schiffen zu erwarten. Ajax und Odysseus gehen, Phönix bleibt und schläft, so wie Achill und Patroklos. Jene kommen zur Versammlung, Agamemnon fragt. Odysseus referirt kurz, Diomed spricht und räth schlafen zu gehen. Sie gehen auseinander.

Zehnter Gesang.

Agamemnon wacht, höchst beunruhigt. * Gleichniß vom Donner, Regen, Schnee, Kriegsunheil, so stürmts in seiner Brust. Er sieht die häufigen Wachfeuer der Troer, hört ihre Kriegsmusik und Freudengeschrey, dann blickt er zu den Schiffen zurück und ist der Verzweiflung nahe. Er zieht sich an, so auch Menelaos von seiner Seite, der gleichfalls nicht schlafen kann. Sie begegnen einander. Menelaos fragt was zu thun sey? Agamemnon will den Nestor aufregen, Menelaos soll den Ajax und Idomeneus anrufen. Sie scheiden. Agamemnon kommt zum Nestor, der gleichfalls wach ist. Agamemnon klagt und räth die ausgestellten Wachen zu besuchen, Nestor tröstet und will auch die übrigen Helden aufgerufen sehen, tadelt den Menelaos, daß er nicht den Bruder begleitet, giebt sich aber zufrieden, als er hört, derselbe sey auch an

seinem Theile thätig. Nestor weckt Ulyssen, beyde Diomeden, den sie mit den Seinigen gerüstet im Schlafe finden. Er tadelt den Nestor, daß er, als ein alter Mann, nicht Jüngere umherschicke. Dieser bezieht sich auf seine Theilnahme an dem allgemeinen Unglück und ruft ihn auf, die Ajas zu wecken. Diomed gehorcht, sie finden die Wachen munter. * Gleichniß von Hunden, welche das Schaafgehege bewachen und das Geheul des Unthiers hörend, welches aus dem Walde von Jägern und Hunden getrieben wird, dadurch selbst erregt werden. Nestor lobt sie, und führt die Fürsten außerhalb des Grabens und schlägt vor, Jemand zum Ausspähen gegen die Troer zu schicken. Verspricht große Gaben. Diomed erhebt sich, wünscht noch einen Gesellen. Agamemnon heißt ihn frei wählen. Er wählt den Ulyss. Dieser ist bereit; sie rüsten sich mit fremden schrecklichen Waffen. Ein Reiher tönt durch die finstere Nacht vorüber. Ulysses nimmt's auf als günsti-

ges Zeichen und betet zu Athene, deßgleichen Diomed; die Göttinn hört. Eilig schreiten sie fort, * gleich zwey Löwen. Hektor beruft die edelsten Troer, auch er will einen Späher gegen die Schiffe senden. Dolon erbietet sich. Hektor schwört ihm Belohnung; er rüstet sich und geht. Ulysses bemerkt ihn, sie lassen ihn vorbei und verfolgen ihn alsdann. * Gleichniß von zwei Hunden, die gemeinsam, wohlgeübt, den Hasen oder das Rehkalb verfolgen. Diomed droht dem Fliehenden und wirft ihm die Lanze nach. Dolon steht, sie fangen ihn, er verspricht großes Lösegeld. Odysseus beruhigt ihn und fragt. Jener gesteht, Odysseus scherzt und fragt weiter. Dolon berichtet, daß die Troer um die Feuer wach sind. Odysseus forscht weiter. Dolon beschreibt die Stellung des Heeres und der Bundesgenossen, macht aber besonders auf die neuangekommenen Thraker aufmerksam, welche, am Ende der Linie gelagert, ermüdet um Rhesos schlafen. Nachdem er so treulich be-

kannt, bittet er um sein Leben. Diomed schlägt ihm das Haupt ab, sie nehmen dessen Rüstung und verbergen sie. Sie kommen zu den Thrakern. Diomed tödtet zwölfe. * Gleichniß vom Löwen, der sich auf ungehütetes Kleinvieh stürzt. Ulysses zieht die Todten bey Seite und führt die herrlichen Pferde fort. Diomed legt auch an den kostbaren Wagen die Hände, Pallas aber heißt eilen; sie besteigen die Pferde und eilen nach dem Lager zurück. Apoll weckt den Hippokoon, Rhesos Verwandten. Die Troer entdecken die That und entsetzen sich, die beyden Helden aber nehmen auf dem Rückweg die Waffen Dolons auf. Nestor hört Rosse, die Helden kommen an; Nestor kennt die Rosse nicht, Odysseus belehrt ihn; sie bringen die Beute zu den Schiffen, baden und salben sich.

Eilfter Gesang.

Es wird Tag. Zeus schickt die Eris. Sie tritt auf Odysseus Schiff und ruft nach bey-

den Flügeln. Die Griechen fühlen Muth. Agamemnon legt seine Rüstung an, die indem beschrieben wird. Athene und Here donnern. Der Angriff geschieht. Blutregen. Hektor muntert die Seinigen auf, erscheint, * wie aus Wolken ein hellblinkender Stern schadenbringend hervorblickt. Die Heere wüthen gegenseitig. * Gleichniß von Schnittern die, mit einander wetteifernd, auf wohlbestelltem Acker Weizen oder Gerste hinmähen. Die Kämpfenden toben * wie die Wölfe. Eris allein ist in dem Getümmel, die übrigen Götter verdrießlich auf dem Olymp; Zeus abgesondert. Agamemnon tödtet mehrere, * dem Löwen vergleichbar. Agamemnon schreitet weiter vor. * Gleichniß vom Sturmbrande im nie gehauenen uralten Gebirgswald. Zeus entfernt Hektorn, die Troer fliehen bis ans Skäische Thor. * Gleichniß vom Löwen, der in die Rinderheerde des Nachts einstürzend sie zerstreut, doch ein Stück erpackt und aufzehrt. Zeus begiebt sich auf Ida, läßt dem

Hektor melden er ſolle dem Agamemnon weichen. Iris richtet's aus; Hektor gehorcht, durchwandelt aber die Geſchwader, um die Seinigen anzuregen. Anruf des Dichters an die Muſen. Agamemnon tödtet den Iphidamas, Koon, deſſen Bruder, verwundet Agamemnon, wird getödtet. Agamemnon ſtreitet fort, aber zuletzt vom Schmerz überwältigt muß er ſich entfernen. Er muntert noch die Griechen auf. Hektor ſieht's und ruft den Trojern zu, * wie Jäger auf einen Eber oder Löwen die Hunde anhetzen. Er tödtet viele Feinde und ſtürmt in der Schlacht * wie ein Orkan, der Meereswogen aufwühlt. Odyſſeus ruft den Diomed heran. Sie tödten verſchiedene und kämpfen weiter, * wie zwey Eber gegen Jagdhunde. Das Glück der Schlacht iſt gleich, Hektor geht auf Diomed und Odyſſeus los. Diomed trifft den Hektor am Helme und betäubt ihn. Hektor erholt ſich, Diomed zürnt, beraubt den Agaſtrophos. Paris verwundet den Diomed am Fuße und ſpottet ſeiner. Diomed verach-

tet ihn, Odysseus beschirmt Diomeden, dieser zieht den Pfeil aus der Wunde und läßt sich nach den Schiffen bringen. Die Achaier weichen, Odysseus bleibt allein, die Troer umschließen ihn. * Gleichniß vom wüthenden Eber, umkreist von Jägerjünglingen und Hunden. Odysseus wehrt sich gewaltig. Sokos, den Bruder, zu rächen, verwundet den Odysseus, flieht und wird getödtet. Odysseus verspottet ihn, weicht aber und schreit um Hülfe. Menelaos und Ajas eilen herbey. * Gleichniß vom angeschossenen Hirsch, welchen Schakals anfallen und niederreißen, den aber ein herbeyeilender Löwe, jene vertreibend, aufzehrt. * Gleichniß vom schwellenden Bergstrom, der, viel Gehölz mitreißend, herab sich ins Meer stürzt. Hektor kämpft am Skamander auf dem linken Flügel gegen Nestor und Idomeneus, Paris verwundet den Machaon, Nestor führt ihn fort. Kebriones, Wagengenosse Hektors, ermuntert diesen das dichteste Schlachtgewühl zu suchen. Sie fah-

ren drauf los, Zeus erschüttert den Muth des Ajas, der weichend kämpft, * gleich dem Löwen der vom Rindergehäge durch Hunde und Hirten vertrieben wird. Noch ein * Gleichniß vom hartnäckigen, gefühllosen Esel, welchen aus dem Fruchtfelde zu verscheuchen einer Knabenmenge kaum gelingt. Ajas weicht kämpfend. Eurypylos tritt zu ihm und tödtet den Apisaon, wird vom Paris verwundet, ruft die Griechen auf dem Ajas beyzustehen. Achill, vom Schnabel seines Schiffes, sieht den Nestor heranfahren und ruft dem Patroklos, er solle sich erkundigen wen Nestor zu den Schiffen bringe. Patroklos, folgsam, thut den ersten Schritt zu seinem tödtlichen Geschick. Nestor erreicht sein Zelt mit Machaon, sie werden von der schöngelockten Hekamede wohl empfangen, erquicken sich an kalter Schale. Patroklos kommt, will nicht sitzen und geht, als er den verwundeten Machaon erkennt, gleich zurück. Nestor hält ihn an, klagt über Achill, erwähnt der vornehmsten Verwundeten und

rühmt seine alten Thaten weitläufig. Ferner, um des Patroklos Gewissen zu schärfen, erinnert er wie beyde Väter in Phthia, Peleus ihn und den Achill verabschiedet, auch Menötios seinem Sohne Patroklos aufgetragen dem Freunde mit Rath beyzustehen; Patroklos, gerührt, eilt fort, trifft unterwegs den verwundeten Eurypylos, verbindet ihn und hört den traurigen Zustand des griechischen Heers.

Zwölfter Gesang.

Beyde Heere kämpfen kräftig. Der Dichter weissagt, daß Graben und Mauer nicht mehr schützen sollen, weil sie übereilt, ohne Anrufen der Götter, erbaut worden; Poseidon wird sie künftig sogar zerstören, wie es voraus beschrieben wird. Hektor dringt heran; * Gleichniß vom Löwen, oder Waldschwein, im Kreise der Jäger eingeschlossen. Polydamas räth zu Fuße zu streiten, Hektor nimmt's an, und die Uebrigen alle. Sie gehen unter fünf Anführern auf die Mauer los. Asios

bleibt auf dem Wagen. Er wendet sich nach dem linken Flügel der Griechen, wo man das Thor noch offen hält. Dort findet er die zwey Lapithen, * vergleichbar zwey hochwipfligen Bergeichen, welche, festgewurzelt, Sturm und Regenschauer beständig aushalten. Jene kämpfen vor dem Thore. * Gleichniß von zwey Ebern. Steine werden von der Mauer geworfen. Asios ruft zu Zeus. Wird nicht gehört. Die Lapithen vertheidigen, * wie Horuissen, ihr Felsennest am Wege, darin die Brut. Der Dichter, ermüdet, entschuldigt sich. Die Lapithen tödten viele Trojaner. Ein Adler, in den Klauen eine Schlange, schwebt einher; wird von ihr verwundet und schleudert sie zerkrallt von sich. Dieß erschreckt die Troer. Polydamas räth dem Hektor zurückzugehen, dieser schilt ihn und schreitet vorwärts. Sie bestürmen die Verschanzung, suchen den Wall zu durchbrechen, die Eckpfeiler der Thürme zu unterwühlen, sie mit Hebeln zu erschüttern. Die beyden Ajas ermuntern die Grie-

chen. Den bewegteſten Moment des Kampfes * verſinnlicht das Bild eines dichtfallenden Schnees, der Gebirge, Land und Ufer bedeckt; ſo fliegen hier Steine hinüber und herüber. Zeus ſendet den Sarpedon. * Gleichniß vom hungrigen Löwen, der auch in wohlbehüthete Gehäge einbricht. Er ruft den Glaukos an; die Vornehmſten ſollen auch die Tapferſten ſeyn. Beyde dringen mit den Lykiern voran. Meneſtheus, vom Thurme, ſieht ſie kommen, ruft die Ajas, die vor dem Lärm nicht hören. Er ſendet den Herold an ſie; dieſer richtet's aus. Die beyden Ajas kommen. Das Gefecht beginnt. Ajas tödtet den Epikles. Teukros verwundet den Glaukos, dieſer entweicht. Sarpedon tödtet den Alkmäon und reißt die Bruſtwehr nieder; die Ajas widerſetzen ſich. Sarpedon ruft die Lykier auf. Beyde Partheien ſtehen feſt ſich gegenüber. * Gleichniß zweyer Landmänner, Gränznachbarn, die über die Scheidelinie ihrer Felder, mit Maßſtäben in Händen, einander nahſtehend zanken. So

bleibt es eine Zeitlang. * Gleichniß von der Wage der Wollspinnerinn. Hektor dringt zuerst in die Mauer, ergreift einen Feldstein. * Gleichniß vom Schäfer der ein Widderfell leicht hinträgt. Trifft das Thor in der Mitte und spaltet's. Hektor springt hinein. Die Troer stürzen durch die Pforte und über die Mauer. Die Achaier fliehen.

(Die Fortsetzung nächstens.)

Ueber Goethe's Harzreiſe im Winter.

Einladungsſchrift von Dr. Kannegieſser,
Rector des Gymnaſiums zu Prenzlau.
December 1820.

Dieſes kleine Heft, vom Verfaſſer freundlich zugeſandt, gab mir die angenehme Veranlaſſung die ſonderbaren Bilder früherer Jahre aus den letheiſchen Fluthen wieder hervorzurufen; wobey ich zu bewundern hatte, daß mein ſinniger Ausleger, dem die wunderlichen Beſonderheiten jenes Winterzuges keineswegs bekannt ſeyn konnten, dennoch, durch wenige Andeutungen geleitet, die Eigenheiten des Verhältniſſes, die Weſenheit des Zuſtandes und den Sinn des obwaltenden Gefühls durchdringlich erkannt und ausgeſprochen.

Nachdem ich mir nun jene für mich sehr bedeutender Tage wieder zurückgerufen, so kann ich nicht unterlassen einiges zu erwiedern und wie es bey mir aufgeregt worden niederzuschreiben.

Schon früher hatte ich die Ehre erlebt, daß geistreich nachspürende Männer meine Gedichte zu entwickeln sich bestrebten, ich nenne Moritz und Dellbrück, welche beyde in das Angedeutete, Verschwiegene, Geheimnißvolle dergestalt eindrangen, daß sie mich selbst in Verwunderung setzten; wie ich denn von Letztgenanntem nur anführen will, daß er in den Gedichten an Lida größere Zartheit als in allen übrigen ausgespürt.

Gleiches Wohlwollen erzeigt mir nun Herr Dr. Kannegießer, wofür ich ihm einen öffentlich ausgesprochenen Dank vertraulich erwiedere und, nach seinem Wunsch, über das genannte Gedicht auch meinerseits einige Aufklärung versuche.

Was von meinen Arbeiten durchaus, und so auch von den kleineren Gedichten gilt, iſt, daß ſie alle, durch mehr oder minder bedeutende Gelegenheit aufgeregt, im unmittelbaren Anſchauen irgend eines Gegenſtandes verfaßt worden, deßhalb ſie ſich nicht gleichen, darin jedoch übereinkommen, daß bey beſondern äußeren, oft gewöhnlichen Umſtänden, ein Allgemeines, Inneres, Höheres dem Dichter vorſchwebte.

Weil nun aber demjenigen der eine Erklärung meiner Gedichte unternimmt jene eigentlichen, im Gedicht nur angedeuteten, Anläſſe nicht bekannt ſeyn können, ſo wird er den innern, höhern, faßlichern Sinn vorwalten laſſen; ich habe auch hiezu, um die Poeſie nicht zur Proſe herabzuziehen, wenn mir dergleichen zur Kenntniß gekommen, gewöhnlich geſchwiegen.

Das Gedicht aber welches der gegenwärtige Erklärer gewählt, die Harzreiſe, iſt ſehr ſchwer zu entwickeln, weil es ſich auf die aller-

beſonderſten Umſtände bezieht; und doch hat er ſehr viel geleiſtet, indem er das Angedeutete genugſam herausahndete, wodurch ich mich ſtellenweiſe in Verwunderung geſetzt und bewogen fühle folgendes zu näherer Aufklärung zu eröffnen.

In meinen biographiſchen Verſuchen würde jene Epoche eine bedeutende Stelle einnehmen. Die Reiſe ward Ende Novembers 1776 gewagt. Ganz allein, zu Pferde, im drohenden Schnee, unternahm der Dichter ein Abenteuer, das man bizarr nennen könnte, von welchem jedoch die Motive im Gedicht ſelbſt leiſe angedeutet ſind.

Dem Geier gleich,
Der auf ſchweren Morgenwolken
Mit ſanftem Fittig ruhend
Nach Beute ſchaut,
Schwebe mein Lied.

Der Reiſende verläßt am frühſten Wintermorgen ſeinen, im Augenblick behaglich-gaſt-

freundlichen, thüringiſchen Wohnſitz, wo ihn ſpäter eine zweyte Vaterſtadt beglückte, er reitet nordwärts bergauf; ein ſchwerer, ſchneedrohender Himmel wälzt ſich ihm entgegen.

Denn ein Gott hat
Jedem ſeine Bahn
Vorgezeichnet,
Die der Glückliche
Raſch zum freudigen
Ziele rennt:

Begonnene Ausführung eines bedenklichen und beſchwerlichen Unternehmens ſtählt den Muth und erheitert den Geiſt. Der Dichter gedenkt ſeines bisherigen Lebensganges, den er glücklich nennen, dem er den ſchönſten Erfolg verſprechen darf.

Wem aber Unglück
Das Herz zuſammenzog,
Er ſträubt vergebens
Sich gegen die Schranken

Des ehernen Fadens,
Den die doch bittre Schere
Nur einmal löst.

Aber sogleich gedenkt er eines Unglücklichen, Mißmuthigen, um dessentwillen er eigentlich die Fahrt unternommen.

Als der Dichter den Werther geschrieben, um sich wenigstens persönlich von der damals herrschenden Empfindsamkeits-Krankheit zu befreyen, mußte er die große Unbequemlichkeit erleben, daß man ihn gerade diesen Gesinnungen günstig hielt. Er mußte manchen schriftlichen Andrang erdulden, worunter ihm besonders ein junger Mann auffiel, welcher schreibselig-beredt und dabey so ernstlich durchdrungen von Mißbehagen und selbstischer Qual sich zeigte, daß es unmöglich war nur irgend eine Persönlichkeit zu denken, wozu diese Seel-Enthüllungen passen möchten. Alle seine wiederholten zudringlichen Aeußerungen waren anziehend und abstoßend zugleich, daß endlich, bey

einer immer aufgeforderten und wieder gedämpften Theilnahme, die Neugier rege ward, welchen Körper sich ein so wunderlicher Geist gebildet habe? Ich wollte den Jüngling sehen, aber unerkannt, und deßhalb hatte ich mich eigentlich auf den Weg begeben.

In Dickichtschauer
Drängt sich das rauhe Wild,

Der Reisende gelangt auf die nächsten Bergeshöhen; immer winterhafter zeigt sich die Landschaft, einsam und öde starrt alles umher, nur flüchtiges Wild deutet auf kümmerlichen Zustand. Nun blickt er über gefrorne Teiche, Seen, auch eine Stadt kommt ihm zu Gesicht.

Und mit den Sperlingen
Haben längst die Reichen
In ihre Sümpfe sich gesenkt.

Wer seine Bequemlichkeiten aufopfert, verachtet gern diejenigen die sich darin behagen.

Jäger, Soldaten, mühsam Reisende bedürfen gutes Muthes, der sich leicht zu Uebermuth steigert. Unser Reisende hat alle Bequemlichkeiten zurückgelassen und verachtet die Städter, deren Zustand er gleichnißweise schmählich herabsetzt.

Wahrscheinlich ist ein wunderſamer Druckfehler daher entstanden, daß Setzer oder Corrector die Reichen, die ihm keinen Sinn zu geben schienen, in Reiher verwandelte, welche doch auf einiges Verhältniß zu den Rohrsperlingen hindeuten möchten. In der vorletzten Ausgabe stehen jene, diese in der letzten.

Leicht ist's folgen dem Wagen
Den Fortuna führt,
Wie der gemächliche Troß
Auf gebesserten Wegen
Hinter des Fürsten Einzug.

Der Dichter kehrt wieder zu seiner eigenen günstigen Lebensepoche zurück, ohne sich irgend ein Verdienst anzumaßen, ja er spricht von den

augenblicklichen Glückevortheilen beynahe mit Geringschätzung.

Aber abseits, wer ist's?
In's Gebüsch verliert sich sein Pfad,
Hinter ihm schlagen
Die Sträuche zusammen,
Das Gras steht wieder auf,
Die Oede verschlingt ihn.

Das Bild des einsamen, menschen- und lebensfeindlichen Jünglings kommt ihm wieder in den Sinn, er malt sich's aus.

Aber wer heilet die Schmerzen
Deß, dem Balsam zu Gift ward?
Der sich Menschenhaß
Aus der Fülle der Liebe trank!
Erst verachtet, nun ein Verächter,
Zehrt er heimlich auf
Seinen eignen Werth
In ungnügender Selbstsucht.

Er fährt fort ihn zu beklagen.

Iſt auf deinem Pſalter,
Vater der Liebe, ein Ton
Seinem Ohr vernehmlich,
So erquicke ſein Herz!
Oeffne den umwölkten Blick
Ueber die tauſend Quellen
Neben dem Durſtenden
In der Wüſte.

Seine herzliche Theilnahme ergießt ſich im Gebet. Die Auslegung dieſer Strophen iſt meinem freundlichen Commentator beſonders gelungen; er hat das Herzliche derſelben innigſt gefühlt und entwickelt.

Der du der Freuden viel ſchaffſt
Jedem ein überfließend Maß,
Segne die Brüder der Jagd
Auf der Fährte des Wildes
Mit jugendlichem Uebermuth
Fröhlicher Mordſucht,
Späte Rächer des Unbilds,
Dem ſchon Jahre vergeblich
Wehrt mit Knitteln der Bauer.

Der Dichter wendet seine Gedanken zu Leben und That hin, erinnert sich seiner engverbundenen Freunde, welche gerade in dieser Jahreszeit und Witterung eine bedeutende Jagd unternehmen, um das in gewisser Gegend sich mehrende Schwarz-Wildpret zu bekämpfen. Eben diese Lustpartie war es, welche jene vertraute Gesellschaft aus der Stadt zog, dem Dichter Raum und Gelegenheit zu seiner Wanderung darbietend. Er trennte sich, mit dem Versprechen bald wieder unter ihnen zu seyn.

Aber den Einsamen hüll'
In deine Goldwolken,
Umgieb mit Wintergrün,
Bis die Rose heran ist,
Die feuchten Haare,
O Liebe, deines Dichters.

Nun aber kehrt er zu sich selbst zurück, betrachtet seinen bedenklichen Zustand und ruft der Liebe ihm zur Seite zu bleiben.

Hier ist der Ort zu bemerken, daß man

ſich bey Auslegung von Dichtern immer zwiſchen dem Wirklichen und Ideellen zu halten habe. In der ſiebenten Strophe heißt Liebe das unbefriedigte, dem Menſchen zwar inwohnende, aber von außen zurückgewieſene Bedürfniß; in der achten Strophe iſt unter Vater der Liebe das Weſen gemeint, welchem alle übrigen die wechſelſeitige Neigung zu danken haben; hier in der zehnten iſt unter Liebe das edelſte Bedürfniß geiſtiger, vielleicht auch körperlicher Vereinigung gedacht, welches die Einzelnen in Bewegung ſetzt und, auf die ſchönſte Weiſe, in Freundſchaft, Gattentreue, Kinderpietät und außerdem noch auf hundert zarte Weiſen befriedigt und lebendig erhält.

Mit der dämmernden Fackel
Leuchteſt du ihm
Durch die Furten bey Nacht,
Ueber grundloſe Wege
Auf öden Gefilden;
Mit dem tauſendfarbigen Morgen

Lachst du in's Herz ihm;
Mit dem beitzenden Sturm
Trägst du ihn hoch empor;
Winterströme stürzen vom Felsen
In seine Psalmen,

Er schildert einzelne Beschwerlichkeiten des Augenblicks, die ihn peinlich anfechten, aber in Gedanken an die entfernten Geliebten frohmüthig überstanden werden.

Und Altar des lieblichsten Danks
Wird ihm des gefürchteten Gipfels
Schneebehangner Scheitel,
Den mit Geisterreigen
Kränzten ahnende Völker.

Ein wichtiger, völlig ideell, ja phantastisch erscheinender Punct, über dessen Realität der Dichter schon manchen Zweifel erleben mußte, wovon aber ein sehr erfreuliches Document noch in seinen Händen ist.

Ich stand wirklich am siebenten December in der Mittagsstunde, gränzenlosen Schnee

überschauend, auf dem Gipfel des Brockens, zwischen jenen ahnungsvollen Granitklippen, über mir den vollkommen klarsten Himmel, von welchem herab die Sonne gewaltsam brannte, so daß in der Wolle des Ueberrocks der bekannte branstige Geruch erregt ward. Unter mir sah ich ein unbewegliches Wogenmeer nach allen Seiten die Gegend überdecken und nur durch höhere und tiefere Lage der Wolkenschichten die darunter befindlichen Berge und Thäler andeuten.

Die herrliche Erscheinung farbiger Schatten, bey untergehender Sonne, ist in meinem Entwurf der Farbenlehre im 75. §. umständlich beschrieben.

Du stehst mit unerforschtem Busen
Geheimnißvoll offenbar
Ueber der erstaunten Welt,
Und schaust aus Wolken
Auf ihre Reiche und Herrlichkeit,
Die du aus den Adern deiner Brüder
Neben dir wässerst.

Hier iſt leiſe auf den Bergbau gedeutet. Der unerforſchte Buſen des Hauptgipfels wird den Adern ſeiner Brüder entgegengeſetzt. Die Metalladern ſind gemeint, aus welchen die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeit gewäſſert werden.

Eine vorläufige Anſchauung dieſer wichtigen Geſchäfts-Thätigkeit ſich zu verſchaffen, welches ihm auch gelang, veranlaßte zum Theil das ſeltſame Unternehmen, wovon das gegenwärtige Gedicht allerdings myſteriöſe, ſchwer zu deutende Spuren enthält.

Das Thema deſſelben wäre alſo wohl folgendermaßen auszuſprechen: der Dichter, in doppelter Abſicht ein unmittelbares Anſchauen des Bergbaues zu gewinnen und einen jungen, äußerſt hypochondriſchen Selbſtquäler zu beſuchen und aufzurichten, bedient ſich der Gelegenheit, daß engverbundene Freunde zur Winterjagdluſt ausziehen, um ſich von ihnen auf kurze Zeit zu trennen.

So wie ſie die rauhe Witterung nicht achten unternimmt er nach ſeiner Seite hin jenen einſamen wunderlichen Ritt. Es glückt ihm nicht nur ſeine Wünſche erfüllt zu ſehen, ſondern auch durch eine ganz eigene Reihe von Anläſſen, Wanderungen und Zufälligkeiten auf den beſchneiten Brockengipfel zu gelangen. Von dem was ihm während dieſer Zeit durch den Sinn gezogen ſchreibt er zuletzt kurz, fragmentariſch, geheimnißvoll, im Sinn und Ton des ganzen Unternehmens, kaum geregelte rhythmiſche Zeilen.

Durch einen ziemlichen Umweg ſchließt er ſich wieder an die Brüder der Jagd, theilt ihre tag-täglichen heroiſchen Freuden, um Nachts, in Gegenwart einer praſſelnden Kaminflamme, ſie durch Erzählung ſeiner wunderlichen Abenteuer zu ergötzen und zu rühren.

Mein werther Commentator wird hieraus mit eignem Vergnügen erſehen, wie er ſo voll-

kommen zum Verständniß des Gedichtes gelangt sey, als es ohne die Kenntniß der besonders vorwaltenden Umstände möglich gewesen; er findet mich an keiner Stelle mit ihm in Widerstreit, und wenn das Reelle hie und da das Ideelle einigermaßen zu beschränken scheint, so wird doch dieses wieder erfreulich gehoben und ins rechte Licht gestellt, weil es auf einer wirklichen, doch würdigen Base emporgehoben worden. Giebt man nun aber dem Erklärer zu, daß er nicht gerade beschränkt seyn soll alles was er vorträgt aus dem Gedicht zu entwickeln, sondern daß er uns Freude macht, wenn er manches verwandte Gute und Schöne an dem Gedicht entwickelt, so darf man diese kleine, gehaltreiche Arbeit durchaus billigen und mit Dank erkennen.

Graf Carmagnola noch einmal.

Wir kommen gern zu unſerm Freund zurück und hoffen mit Begünſtigung unſerer Leſer; denn man kann bey Einem Gedicht eben ſoviel ſagen als bey zehnen und noch dazu in beſſerer Folge. Wie gut und heilſam unſere erſte Recenſion auf den Autor gewirkt, hat er uns ſelbſt eröffnet, und es gereicht zu großer Freude mit einem ſo liebwerthen Manne in nähere Verbindung getreten zu ſeyn; an ſeinen Aeußerungen erkennen wir deutlich, daß er im Fortſchreiten iſt. Mögen ſo treue Bemühungen von ſeiner Nation und andern freundlich anerkannt werden.

Im vorhergehenden Hefte haben wir ihn ſchon gegen ſeinen Landsmann vertheidigt, nun

sehen wir uns in dem Falle ihn auch gegen einen Ausländer in Schutz zu nehmen.

Die Englischen Kritiker, wie wir sie aus ihren vielfachen Zeitschriften kennen, sind aller Achtung werth; höchst erfreulich ist ihre Kenntniß auch fremder Literaturen; Ernst und Ausführlichkeit womit sie zu Werke gehen, erregen unsere Bewunderung und wir gestehen gern, daß viel von ihnen zu lernen sey. Sodann macht es einen guten Eindruck, daß sie sich selbst und ihr Publikum respectiren, welches freylich, auf Wort und Schrift höchst aufmerksam, schwer zu befriedigen, zu Widerspruch und Gegensatz immer aufgelegt seyn mag.

Nun kann aber der Vortrag eines Sachwalters vor den Richtern, eines Redners vor landständischer Versammlung noch so gründlich und auslangend seyn, es thut sich doch ein Widersacher mit gewichtigen Gründen gar bald hervor, die aufmerkenden, erwägenden Zuhörer sind selbst getheilt und irgend eine beden-

tende Sache wird oft mit der mindesten Majorität entschieden.

In solchem obgleich stillem Widerstreite befinden wir uns gelegentlich gegen ausländische und inländische Kritiker, denen wir Sachkenntniß keineswegs absprechen, oft ihre Prämissen zugestehen und dennoch andere Folgerungen daraus ziehen.

Den Engländer aber besonders entschuldigen wir, wenn er sich hart und ungerecht gegen das Ausland erweist: denn wer Shakespeare unter seinen Vorfahren sieht darf sich wohl vom Ahnenstolze hinreißen lassen.

Vor allen Dingen sey aber nun die Originalstelle hier eingeschaltet, damit jedermann beurtheilen könne, gegen was wir uns auflehnen.

Quarterly review. No. XLVII. Dec. 1820. p. 86.

The author of the Conte di Carmagnola, Alessandro Manzoni, in his preface, boldly declares war against the Unities.

To ourselves, „chartered libertines," as we consider ourselves on the authority of Shakspeare's example and Johnson's argument, little confirmation will be gained from this proselyte to our tramontane notions of dramatic liberty; we fear, however, that the Italians will require a more splendid violation of their old established laws, before they are led to abandon them. Carmagnola wants poetry; the parting scene between the unhappy Count and his family, is indeed affecting, but with this praise and that of occasional simple and manly eloquence the drama itself might be dismissed. We cannot, however, refrain from making known to our readers the most noble piece of Italian lyric poetry which the present day has produced, and which occurs as a chorus at the end of the second act of his drama; and we confess our hopes that the author will prefer, in future, gra-

tifying us with splendid odes, rather than offending us by feeble tragedy.

Was uns besonders bewog das Original hier einzurücken, war daß wir vorerst die Gedankenfolge jenes kritischen Vortrags ungestört dem Leser zur Beurtheilung vorlegen wollten, indem wir zu Gunsten unserer Polemik die Uebersetzung zu zerstücken und umzuwenden räthlich finden.

„Der Verfasser des Grafen Carmagnola erklärt in seiner Vorrede den angenommenen Theater-Einheiten kühn den Krieg; wir aber, privilegirte Freydenker, wofür wir uns, und zwar auf Shakespeare' Beyspiel und Johnsons Gründe gestützt, selbst erklären, wir werden durch diesen Neubekehrten für unsere nordischen Begriffe von dramatischer Freyheit wenig Bestätigung gewinnen."

Hierauf erwiedern wir: Ein Engländer der über zwey hundert Jahre auf seiner Bühne die gränzenlosesten Freyheiten gewohnt ist, was erwartet er für Bestätigung von einem auswär-

tigen Dichter, der in ganz andern Regionen, in ganz anderm Sinne seinen Weg geht?

„Jedoch fürchten wir daß die Italiäner, ehe sie auf ihre alten herkömmlichen Gesetze Verzicht thun, eine bedeutendere Uebertretung derselben verlangen werden."

Keineswegs! wir loben dagegen den Autor, der vor einem strengen und, wie man am heftigen Widerstreite sieht, theilweise unbiegsamen Publikum handelt, wenn er als guter Kopf, Talent, Genie, durch sanftes Ausweichen versucht eine löbliche Freyheit zu erlangen. Hiebey kann der Autor seine eigene Nation nicht einmal zu Rathe ziehen, geschweige eine fremde; eben so wenig darf er fragen, was Entfernte, Anderegebildete für Vortheil aus seiner Arbeit gewinnen mögen.

Nun aber wird sich ausweisen, indem wir jenen kritischen Vortrag fernerhin zerlegen und umstellen, daß der nicht sonderlich gewogne Kritiker zu Ehren unseres Dichters dennoch günstige Zeugnisse abzulegen genöthigt ist.

„Der Dichter verdient das Lob einer der Gelegenheit angemessenen Beredtsamkeit.“

Kann man vom Dramatiker mehr fordern und ihm mehr zugeben? Was könnte denn Beredtsamkeit seyn, wenn sie nicht gelegentlich wäre? Das englische Rednertalent wird deshalb von der Welt bewundert, weil so viel erfahrne, unterrichtete Männer, bey jeder eintretenden Gelegenheit, gerade das Rechte, Gehörige, Schickliche, im Partheysinn Wirksame auszusprechen verstehen. Dieses Bekenntniß also des Kritikers, nur in Eile hingeworfen, nehmen wir dienlich auf und geben ihm die eigentliche Bedeutung.

„Die Scheidescene des unglücklichen Grafen und seiner Familie ist wahrhaft herzergreifend.“

Also wahrhaft männliche Redekunst und herzergreifende, gefühlvolle Behandlung, beydes zu rechter Zeit, am passenden Ort, wird zugestanden. Wir verlangen nicht mehr, und

der Autor wird es dankbar anerkennen. Wie muß uns nun aber folgendes erfreuen:

„Unterlassen können wir nicht unsere Leser mit dem edelsten lyrischen Stücke, welches die neuere Italiänische Dichtkunst hervorgebracht, bekannt zu machen, es folgt als Chor dem zweyten Akte des Dramas. Eine Uebersetzung ist beygefügt."

Also auch das höchste lyrische Verdienst, zu dem rhetorischen und elegischen gesellt, wird dem Dichter zugestanden! und doch hatte der Kritiker beliebt seinen Vortrag mit den harten Worten anzufangen:

„Carmagnola fehlt es an Poesie."

Diese so dürrhin ausgesprochene Ungerechtigkeit wird durch jene Nachsätze keineswegs bewährt und begründet, sie sagen vielmehr gerade das Gegentheil. Wie es uns denn auch scheint, daß sich der Kritiker zuletzt keineswegs gut aus der Sache ziehe, wenn er sagt:

„Und wir bekennen unsere Hoffnung: daß der Autor uns künftig durch glänzende Oden

lieber befriedigen, als durch ſchwache Tragödien verletzen werde."

Ehe wir weiter gehen, erlauben wir uns folgende Betrachtung. Es giebt eine zerſtörende Kritik und eine productive. Jene iſt ſehr leicht, denn man darf ſich nur irgend einen Maßſtab, irgend ein Muſterbild, ſo bornirt ſie auch ſeyen, in Gedanken aufſtellen, ſodann aber kühnlich verſichern: vorliegendes Kunſtwerk paſſe nicht dazu, tauge deswegen nichts, die Sache ſey abgethan, und man dürfe, ohne weiteres, ſeine Forderung als unbefriedigt erklären; und ſo befreyt man ſich von aller Dankbarkeit gegen den Künſtler.

Die productive Kritik iſt um ein gutes Theil ſchwerer, ſie fragt: Was hat ſich der Autor vorgeſetzt? Iſt dieſer Vorſatz vernünftig und verſtändig? und in wiefern iſt es gelungen, ihn auszuführen? Werden dieſe Fragen einſichtig und liebevoll beantwortet, ſo helfen wir dem

Verfaſſer nach, welcher, bey ſeinen erſten Arbeiten gewiß ſchon Vorſchritte gethan und ſich unſerer Kritik entgegen gehoben hat.

Machen wir aufmerkſam auf noch einen Punkt, den man nicht genug beobachtet, daß man mehr um des Autors als des Publikums willen urtheilen müſſe. Tagtäglich ſehen wir, daß ein Theaterſtück, ein Roman, ohne die mindeſte Rückſicht auf Recenſionen, von Leſern und Leſerinnen, nach individuell eigenſter Weiſe aufgenommen, gelobt, geſcholten, ans Herz geſchloſſen, oder vom Herzen ausgeſchloſſen werde, je nachdem das Kunſtwerk mit irgend einer Perſönlichkeit zufällig zuſammentreffen mag.

Kehren wir jedoch zu unſerer Tragödie zurück und zwar zu der Schlußſcene, zum Scheiden des Grafen von ſeiner Familie. Wir thun dies um ſo lieber, als wir bey unſerm bisherigen Vortrag davon geſchwiegen. Der engliſche Kunſtrichter nennt ſie wahrhaft herzergreifend, uns gilt ſie auch dafür, und ihr Gelingen iſt um deſto verdienſtlicher, als durch das

ganze Stück keine zarte thränenhafte Rührung vorbereitet ist. Nach des Herrn Manzoni ruhig fortschreitender, ohne Verschränkung, gerade vor sich hinwandelnder Weise, vernimmt man im Laufe des Stücks zwar, daß Graf Carmagnola Gemalin und Tochter habe, sie erscheinen aber nicht selbst, als ganz zuletzt, wo sie das den Grafen befallene Unglück urplötzlich vernehmen. Der Dichter hat sich hier, wie in dem unmittelbar darauf folgenden Monolog des Grafen, nicht weniger in der Scheidescene selbst musterhaft bewiesen, und wir triumphiren, daß er dem Engländer ein „indeed affecting" abgewonnen hat.

Zwar wissen wir aus eigener Erfahrung, daß man, nach aufgezogenem Vorhang, mit wenigen gesprochenen Zeilen ein großes Publikum, gleichsam aus dem Stegreife, rühren könne; näher betrachtet jedoch sieht man, daß immer etwas vorausgegangen seyn müsse; irgend ein vorbereitender Antheil muß schon in der Menge walten, und wenn man diesen auf-

zufassen, den Augenblick zu nutzen weiß, so darf man seiner Wirkung gewiß seyn.

Eben so wenn Herrn Manzoni geglückt ist, durch einen Chor den Geist lyrisch zu erheben und anzufeuern, so vermochte er das nur in Gefolg der zwey ersten Akte; gleichermaßen entspringt aus den drey letzten Akten die Rührung der Endscene. Wie nun der Dichter seine Redekunst nicht hätte entwickeln können, ohne die schöne Gelegenheit, Doge, Senatoren, Generale, Commissarien und Soldaten sprechen zu lassen, eben so wenig hätte er uns lyrisch begeistert, oder elegisch gerührt, ohne die edlen Prämissen auf die er vertrauen konnte.

Eine Ode besteht nicht an und für sich, sie muß aus einem schon bewegten Elemente hervorsteigen. Wodurch wirken die pindarischen so mächtig, als daß ihnen die Herrlichkeiten großer Städte, ganzer Länder und Geschlechtsfolgen, als Basis dienen, worauf denn die eminente Persönlichkeit eines Einzelnen emporgehoben wird.

Man gedenke der unwiderstehlichen Gewalt tragischer Chöre der Griechen. Wodurch steigern sie sich aber als auf dem dazwischen, von einem Akt zum andern, sich steigernden dramatischen Interesse.

Herr Manzoni hat sich als lyrischen Dichter in seinen heiligen Hymnen zu unserer Freude früher bewiesen. Wo konnten aber diese wachsen und gedeihen, als auf dem fruchtbaren Boden der christlich römisch-katholischen Religion, und doch läßt er aus diesem breiten Felde nur fünf Hymnen aufsteigen. Dann finden wir den mysteriös frommen Gehalt durchaus einfach behandelt, kein Wort, keine Wendung, die nicht jedem Italiäner von Jugend auf bekannt wären, und doch sind die Gesänge original, sind neu und überraschend. Von dem zarten Anklang des Namens Maria, bis zum ernsten Versuch einer Juden-Bekehrung, alles lieblich, kräftig und zierlich.

Nach diesen Betrachtungen dürften wir wohl unsern Dichter ersuchen das Theater und

seine eigens gewählte Weise nicht zu verlassen, der darauf zu sehen, daß der zu wählende Stoff an und für sich rührend sey; denn genau betrachtet, liegt das Rührende mehr im Stoff als in der Behandlung.

Nicht als Vorschlag, sondern nur eines schnellern Verständnisses wegen, nennen wir die Räumung von Parga. Zwar möchte dieses Sujet gegenwärtig zu behandeln einigermaßen gefährlich seyn, unsere Nachkommen werden sichs nicht entgehen lassen. Wenn es aber Herr Manzoni ergreifen dürfte und es nur in seiner ruhigen, klaren Art durchführte, sein überzeugendes Rednertalent, seine Gabe elegisch zu rühren und lyrisch aufzuregen in Thätigkeit setzen wollte, so würden von der ersten bis zur letzten Scene Thränen genug fließen; so daß der Engländer selbst, wenn er auch, durch die bedenkliche Rolle die seine Landsleute dabey spielen, sich einigermaßen verletzt (offended) fühlte, er das Stück doch gewiß keine schwache Tragödie nennen würde.

Zahme Xenien.

II.

Mit Bakis Weissagen untermischt.

Wir sind vielleicht zu antik gewesen,
Nun wollen wir es moderner lesen.

„Sonst warst du so weit vom Prahlen entfernt,
Wo hast du das Prahlen so grausam gelernt?"
Im Orient lernt' ich das Prahlen.
Doch seit ich zurück bin, im westlichen Land,
Zu meiner Beruhigung find' ich und fand
Zu Hunderten Orientalen.

Und was die Menſchen meynen
Das iſt mir einerley,
Möchte mich mir ſelbſt vereinen;
Allein wir ſind zu zwey;
Und im lebendgen Treiben
Sind wir ein Hier und Dort,
Das eine liebt zu bleiben
Das andre möchte fort;
Doch zu dem Selbſt-Verſtändniß
Iſt auch wohl noch ein Rath:
Nach fröhlichem Erkenntniß
Erfolge raſche That.

Und wenn die That bisweilen
Ganz etwas anders bringt,
So laßt uns das ereilen,
Was unverhofft gelingt.

Wie ihr denkt, oder denken sollt
Geht mich nichts an;
Was ihr Guten, ihr Besten wollt
Hab' ich zum Theil gethan.
Viel übrig bleibt zu thun,
Möge nur keiner lässig ruhn! —
Was ich sag' ist Bekenntniß,
Zu meinem und eurem Verständniß.
Die Welt wird täglich breiter und grösser,
So machts denn auch vollkommner und besser!
Besser sollt' es heißen und vollkommner;
So sey denn jeder ein Willkommner.

Wie das Gestirn,
Ohne Hast,
Aber ohne Rast,
Drehe sich jeder
Um die eigne Last.

Ich bin so guter Dinge
So heiter und rein,
Und wenn ich einen Fehler beginge
Könnt's keiner seyn.

Ja! das ist das rechte Gleis
Daß man nicht weiß
Was man denkt
Wenn man denkt;
Alles ist als wie geschenkt.

Und so sag' ich zum zehnten Male:
Alles giebt sie reichlich und gern;
Natur hat weder Kern
Noch Schale;
Du prüfe dich nur allermeist,
Ob du Kern oder Schale seyst!

„Wir kennen dich, du Schalk!
Du machst nur Possen;
Vor unsrer Nase doch
Ist viel verschlossen."

Ihr folget falscher Spur,
Denkt nicht wir scherzen!
Ist nicht der Kern der Natur
Menschen im Herzen?

„Warum man ſo manches leidet,
Und zwar ohne Sünde?“ —
Niemand giebt uns Gehör —
Wie das Thätige ſcheidet,
Alles iſt Pfründe
Und es lebt nichts mehr.

„Manches können wir nicht verſtehn.“
Lebt nur fort, es wird ſchon gehn.

„Wie weißt du dich denn ſo zu faſſen?“
Was ich tadle muß ich gelten laſſen.

„Bakis iſt wieder auferſtanden!“
Ja! wie mir ſcheint in allen Landen.
Ueberall hat er mehr Gewicht,
Als hier im kleinen Reimgedicht.

Von deinem Liebesmahl
Will man nichts wissen,
Für einen Christen ist's
Ein böser Bissen.

Denn kaum verläßt der Herr
Die Grabes-Tücher,
Gleich schreibt ein Schelmenvolk
Absurde Bücher.

Gewinnen gegen dich
Die Philologen;
Das hilft uns alles nichts,
Wir sind betrogen.

Gott hat den Menſchen gemacht
Nach ſeinem Bilde;
Dann kam er ſelbſt herab,
Menſch, lieb und milde.

Barbaren hatten verſucht
Sich Götter zu machen;
Allein ſie ſahen verflucht,
Garſtiger als Drachen.

Wer wollte Schand' und Spott
Nun weiter ſteuern?
Verwandelte ſich Gott
Zu Ungeheuern?

Und ſo will ich, ein für allemal,
Keine Beſtien in dem Götter-Saal!
Die leidigen Elephanten-Rüſſel,
Das umgeſchlungene Schlangen-Genüſſel,
Tief Ur-Schildkröt' im Welten-Sumpf,
Viel Königs-Köpf' auf Einem Rumpf,
Die müſſen uns zur Verzweiflung bringen,
Wird ſie nicht reiner Oſt verſchlingen.

Der Oſt hat ſie ſchon längſt verſchlungen:
Kalidas und andere ſind durchgedrungen;
Sie haben mit Dichter-Zierlichkeit
Von Pfaffen und Fratzen uns befreyt.
In Indien möcht' ich' ſelber leben,
Hätt' es nur keine Steinhauer gegeben.
Was will man denn vergnüglicher wiſſen!
Sacontala, Nala die muß man küſſen,
Und Mega-Duhta, den Wolkengeſandten,
Wer ſchickt ihn nicht gerne zu Seelverwandten.

„Willst du, was doch Genesene preisen,
Das Eisen und handhabende Weisen,
So ganz entschieden fliehen und hassen?“
Da Gott mir höhere Menschheit gönnte,
Mag ich die täppischen Elemente
Nicht verkehrt auf mich wirken lassen.

Als hätte, ha wär' ich sehr erstaunt,
Der Mahel mir was in's Ohr geraunt.
Ein Rad zu schlagen, auf'm Kopf zu stehn,
Das mag für lustige Jungen gehn;
Wir aber lassen es wohl beym Alten
Den Kopf wo möglich oben zu halten.

Die Deutſchen ſind ein gut Geſchlecht,
Ein jeder ſagt: will nur was recht;
Recht aber ſoll vorzüglich heißen
Was ich und meine Gevattern preiſen;
Das übrige iſt ein weitläufig Ding,
Das ſchätz' ich lieber gleich gering.

Ich habe gar nichts gegen die Menge;
Doch kommt ſie einmal in's Gedränge,
So ruft ſie, um den Teufel zu bannen,
Gewiß die Schelme, die Thrännen.

Seit ſechzig Jahren ſeh' ich gröblich irren
Und irre derb mit drein;
Da Labyrinthe nun das Labyrinth verwirren,
Wo ſoll euch Ariadne ſeyn?

„Wie weit soll das noch gehn!
Du fällst gar oft in's Abstruse,
Wir können dich nicht verstehn.“
Deshalb thu' ich Buße;
Das gehört zu den Sünden.
Seht mich an als Propheten!
Viel Denken, mehr Empfinden
Und wenig Reden.

Was ich 'sagen wollt'
Verbietet mir keine Censur!
Sagt verständig immer nur
Was jedem frommt,
Was ihr und andere sollt;
Da kommt,
Ich versichr' euch, so viel zur Sprache
Was uns beschäftigt auf lange Tage.

Nicht jeder kann alles ertragen:
Der weicht diesem, der jenem aus;
Warum soll ich nicht sagen
Die Indischen Götzen die sind mir ein Graus.

Nichts schrecklicher kann den Menschen geschehn
Als das Absurde verkörpert zu sehn.

Dummes Zeug kann man viel reden,
Kann es auch schreiben,
Wird weder Leib noch Seele tödten,
Es wird alles beym Alten bleiben.
Dummes aber, vors Auge gestellt,
Hat ein magisches Recht;
Weil es die Sinne gefesselt hält,
Bleibt der Geist ein Knecht.

Ihr guten Dichter ihr
Seyd nur in Zeiten zahm!
Sie machen Shakespear
Auch noch am Ende lahm.

Im Auslegen seyd frisch und munter!
Legt ihrs nicht aus, so legt was unter.

Was dem einen widerfährt
Widerfährt dem andern;
Niemand wäre so gelehrt
Der nicht sollte wandern,
Und ein armer Teufel kommt
Auch von Stell' zu Stelle,
Frauen wissen was ihm frommt,
Welle folgt der Welle.

„Ich zieh ins Feld,
Wie machts der Held?“
Vor der Schlacht hochherzig,
Iſt ſie gewonnen barmherzig,
Mit hübſchen Kindern liebherzig;
Wär' ich Soldat
Das wär' mein Rath.

„Gieb eine Norm zur Bürger-Führung.“
Hienieden,
Im Frieden,
Kehre jeder vor ſeiner Thüre;
Bekriegt,
Beſiegt,
Vertrage man ſich mit der Einquartirung.

Wenn der Jüngling absurd ist,
Fällt er darüber in lange Pein;
Der Alte soll nicht absurd seyn,
Weil das Leben ihm kurz ist.

„Was hast du uns absurd genannt!
Absurd allein ist der Pedant."

Will ich euch aber Pedanten benennen,
Da muß ich mich erst besinnen können.

Titius, Cajus die wohl Bekannten! —
Doch wenn ich's recht beym Licht besah,
Einer sieht dem andern so nah,
Am Ende sind wir alle Pedanten.

Das mach' ich mir denn zum reichen Gewinn,
Daß ich getrost ein Pedante bin.

Thuſt deine Sache und thuſt ſie recht,
Halt feſt und ehre deinen Orden;
Hältſt du aber die andern für ſchlecht,
So biſt du ſelbſt ein Pedant geworden.

Wie einer denkt iſt einerley,
Was einer thut iſt zweyerley;
Macht er's gut ſo iſt es recht,
Geräth es nicht ſo bleibt es ſchlecht.

Von Jahren zu Jahren
Muß man viel Fremdes erfahren;
Du trachte, wie du lebſt und leidſt,
Daß du nur immer derſelbe bleibſt.

Wenn ich kennte den Weg des Herrn,
Ich ging ihn wahrhaftig gar zu gern;
Führte man mich in der Wahrheit Haus,
Bey Gott! ich ging' nicht wieder heraus.

„Sey deinen Worten Lob und Ehre,
Wir sehn daß du ein Erfahrner bist."
Sieht aus als wenn es von gestern wäre,
Weil es von heut ist.

Das Beste möcht' ich euch vertrauen:
Sollt erst in eignen Spiegel schauen.

Seyd ihr, wie schön geputzte Braut,
Bey diesem Anblick froh geblieben,
Fragt: ob ihr alles was ihr schaut
Mit redlichem Gesicht mögt lieben.

Habt ihr gelogen in Wort und Schrift,
Andern ist es und euch ein Gift.

X hat sich nie des Wahren beflissen,
Im Widerspruche fand er's;
Nun glaubt er alles besser zu wissen,
Und weiß es nur anders.

„Du hast nicht recht!" Das mag wohl seyn;
Doch das zu sagen ist klein,
Habe mehr recht als ich! das wird was feyn.

Da kommen sie von verschiedenen Seiten,
Nord, Ost, Süd, West und anderen Weiten,
Und klagen diesen und jenen an:
Er habe nicht ihren Willen gethan!
Und was sie dann nicht gelten lassen,
Das sollen die Uebrigen gleichfalls hassen;
Warum ich aber mich Alter betrübe?
Daß man nicht liebt, — was ich liebe.

Und doch bleibt was Liebes immer,
So im Reden so im Denken;
Wie wir ſchöne Frauenzimmer
Mehr als garſtige beſchenken.

Bleibt ſo etwas dem wir huld'gen,
Wenn wir's auch nicht recht begreifen;
Wir erkennen, wir entſchuld'gen,
Mögen nicht zur Seite weichen.

„Sagt! wie könnten wir das Wahre,
Denn es iſt uns ungeleger,
Niederlegen auf die Bahre
Daß es nie ſich möchte regen."

Dieſe Mühe wird nicht groß ſeyn,
Cultivirten deutſchen Orten;
Wollt ihr es auf ewig los ſeyn.
So erſtickt es nur mit Worten.

Immer muß man wiederholen:
Wie ich ſage ſo ich denke!
Wenn ich dieſen jenen kränke,
Kränk' auch er mich unverholen.

Störet ja! — mir ſagt's die Zeitung, —
Unverletzten würdgen Ortes,
Dieſer jenem, heftgen Wortes,
Die beliebige Bereitung.

Was der eine will bereiten,
Einem andern wills nicht gelten;
Hüben drüben muß man ſchelten:
Das iſt nun der Geiſt der Zeiten.

Läßt mich das Alter im Stich?
Bin ich wieder ein Kind?
Ich weiß nicht ob ich
Oder die andern verrückt sind.

„Sag nur warum du in manchem Falle
So ganz untröstlich bist?“
Die Menschen bemühen sich alle
Umzuthun was gethan ist.

„Und wenn was umzuthun wäre,
Das würde wohl auch gethan;
Ich frage dich bey Wort und Ehre
Wo fangen wir's an?“

Umstülpen führt nicht ins Weite;
Wir kehren, frank und froh,
Den Strumpf auf die linke Seite
Und tragen ihn so.

Und sollen das Falsche sie unthun;
So fangen sie wieder von vornen an;
Sie lassen immer das Wahre ruhn
Und meynen mit Falschem wär's auch gethan.

Da steht man denn von neuem still
Warum das auch nicht gehen will.

Niemand muß herein rennen
Auch mit den besten Gaben;
Sollen's die Deutschen mit Dank erkennen.
So wollen sie Zeit haben.

Das Tüchtige, und wenn auch falsch,
Wirkt Tag für Tag, von Haus zu Haus;
Das Tüchtige, wenn's wahrhaft ist,
Wirkt über alle Zeiten hinaus.

Ueber Lithographie und lithographische Blätter.

Die Erfindung dieser Kunstart geschah vor ungefähr dreyßig Jahren zu München; eigentlich war es das Gewahrwerden, man könne von Kalkschiefertafeln, gehörig zubereitet und auf verschiedene Weise bezeichnet, ebensowohl Abdrücke ziehen als von gestochenen, geschabten, radirten oder in Tuschmanier geätzten Kupferplatten. Noch wird gestritten, ob die Ehre, diese Wahrnehmung am frühesten gemacht zu haben dem Herrn Alois Senneselder oder dem damaligen Herrn Professor, jetzt Decan Simon Schmidt gebühre. Wir füh-

len weder Neigung, noch Beruf, noch Vermögen die Sache zu erörtern, indessen sey uns die Bemerkung erlaubt, daß es mit der Lithographie wohl eben die Bewandniß haben mag wie mit andern bedeutenden Erfindungen: nämlich, sie waren durch begünstigende Umstände so nahe gebracht und herangereift, daß mehrere Personen ungefähr zu gleicher Zeit Aehnliches bezielende Versuche anstelleten und also dieselbe Sache mehr als einmal erfunden wurde. So ist es wenigstens mit dem Formschneiden, der Buchdruckerey, dem Kupferstechen u. s. w. ergangen und daher rühren die verschiedenen Meinungen und Ansprüche in Betreff ihrer Erfindung. Um aber von dieser Nebenbetrachtung wieder auf unsern Hauptgegenstand zu kommen, so bleibt Herrn Sennefelder auf jeden Fall das Verdienst wichtiger Verbesserungen in der Lithographie unangestritten, und man giebt ohne weiteres zu: Er habe in seiner sogenanten chemischen Tinte und Kreide zweckmäßiges und fügsames Zeichen-Material

für lithographische Arbeiten ausgefunden, auch eine den anfänglichen Erfordernissen wohl entsprechende Presse zum Abdruck der Steintafeln angegeben.

Um Bereitung des Zeichen-Materials und noch bessere Einrichtung der Presse soll sich Herr Prof. Mitterer ebenfalls Verdienste erworben haben.

Zuerst wurde der Steindruck mit Erfolg auf Noten, auf Schrift und auf Pflanzeichnungen angewendet, hiernächst auf Kunstgegenstände von geringer Erheblichkeit; das erste wahrhaft bedeutende Werk aber, wodurch derselbe sich ehrenhaft und vielversprechend bewährete, waren die im Jahr 1808 erschienenen, von Herrn Strixner auf Stein nachgebildeten Federzeichnungen, mit denen der alte Obermeister deutscher Kunst, Albr. Dürer, das gegenwärtig auf der Königl. Bibliothek zu München befindliche Gebetbuch eines bayerischen Herzogs schmückte. Den Kunstliebhabern empfahlen sich diese Blätter nicht nur durch

den herrlichen Werth der Dürerischen Erfindungen, sondern auch durch reinliche Ausführung und treu nachgeahmten Charakter der Originale. Diesem Werk folgte bald das viel weiter greifende Unternehmen, die besten im Königl. Bayerischen Cabinet befindlichen Handzeichnungen berühmter Meister aller Schulen lithographisch nachzubilden. Mehr als vierhundert Blätter nach solchen Zeichnungen sind erschienen, und abgesehen daß mancher treffliche Entwurf großer Meister dadurch mehr bekannt geworden, gereichte solches der Lithographie auf doppelte Weise zum wesentlichen Nutzen, denn es bildete sich neben Hrn. Strixner nun auch noch Hr. Piloti zum tüchtigen Zeichner in diesem besondern Fach, und die verschiedenen Manieren in denen die erwähnten Original-Handzeichnungen des Königl. Cabinets behandelt sind, gaben Gelegenheit, oder nöthigten vielmehr, indem sie nachgeahmt werden sollten, zur Erfindung mehrerer neuen Behandlungsweisen in der Lithographie.

Andere im Verlauf mehrerer Jahre herausgekommene Werke von geringerer Bedeutung zwar, immer aber den Fortschritten der neu erfundenen Kunstart und ihrer zunehmenden Ausbildung förderlich, können hier füglich übergangen werden; dagegen ist eines großen seit 1817 begonnenen und fröhlich gedeihenden Unternehmens zu gedenken, wo sie schon mündig aufzutreten wagt und das ganze bisher von der Kupferstecher- und Formschneidekunst beherrschte Gebiet ebenfalls in Anspruch nimmt. Wir wollen nämlich von einem, gleich dem vorerwähnten, durch Herrn v. Mannlich, Königl. Bayerischen Central-Gallerie Director, herausgegebenen Werke reden, welches die vorzüglichsten Gemälde der beyden Gallerien von München und Schleisheim in zweyhundert auf Stein gezeichneten Nachbildungen enthalten soll. Schon ist ungefähr die Hälfte des Ganzen in vierundzwanzig Lieferungen, jede zu vier Blättern, erschienen; eben so schätzbar in nächster Beziehung auf die Kunst als

unſerer beſonderen Abſicht günſtig, weil ſich daraus die Reihe von Verbeſſerungen in der lithographiſchen Technik während der letzten vier Jahre wahrnehmen läßt. Die Blätter der drey letzten Lieferungen (22. 23. u. 24) gehören ohne Widerrede zu den allerbeſten und bezeichnen den eigentlichen Punct der Ausbildung, zu welchem der Steindruck bis jetzt gelangt iſt. Herr Strixner und Hr. Piloti, beyde ſchon oben rühmlich erwähnt, zeichneten zwar durch alle Lieferungen am meiſten, indeſſen haben Dorner und Murel mit gutem Erfolg auch einige Blätter beygetragen; noch beſſere rühren von Lorenz Quaglio, und Dom. Quaglio her; von Heidecks und Auers können ſelbſt den gelungenſten beygezählt werden.

Ehrenhafte Meldung verdienen billig auch die folgenden ebenfalls in den letzten Jahren erſchienenen lithographiſchen Werke, als: Gärtners Anſichten der erhaltenſten Griechiſchen Monumente Siciliens; Sammlung denkwürdi-

ger Gebäude des Mittelalters von Dom. Quaglio, wovon drey Hefte jedes zu drey Blättern erschienen seyn sollen; Sammlung von Originalhandzeichnungen lebender Bayerischer Künstler, die bereits zu vier Heften erwachsen; und Nachbildungen vorzüglicher in großen öffentlichen und Privat-Sammlungen aufbewahrter Originalgemälde, bis jetzt achtzehn Blätter zählend. In allen diesen Werken befinden sich, von den genannten und noch andern Künstlern, mehrere gute, ja sogar einige der besten vorhandenen lithographischen Blätter. Man kann demnach aus dem Angeführten als entschieden hervorgehend annehmen: daß München, so wie die Wiege der lithographischen Kunst, auch gegenwärtig noch der Hauptsitz derselben ist. Nirgends wird dieses Kunstfach so lebhaft betrieben, und alle wesentlichen Verbesserungen welche es erfahren, sind Früchte des Nachdenkens und der Bemühung von Künstlern aus der Münchner Schule gewesen.

Da der Steindruck mancherley Anwendung gestattet, das gewöhnliche Verfahren kein Geheimniß mehr, auch eben nicht schwer ist, so hat sich derselbe schnell über ganz Deutschland verbreitet, und kaum giebt es eine bedeutende Stadt, wo nicht etwas dergleichen wirklich geschieht oder wenigstens versucht worden. In Wien scheint die Thätigkeit, das Bemühen im Fach der Lithographie nächst München am größten zu seyn. Das daselbst erschienene Werk von Donau-Ansichten zählt bereits viele Hefte und wächst noch immer mehr an. Die Blätter desselben sind in der einfachen Art von Zeichnungen mit schwarzer Kreide auf weiß Papier behandelt, fleißig und mit kunstfertiger Hand ausgeführt, nur gebricht es den Abdrücken welche uns zu Gesichte gekommen zuweilen an Kraft, zuweilen an Haltung und noch öfter begegnet man einzelnen undeutlichen Stellen. In Hinsicht auf Technik bey weitem vollkommener, ja von erfreulicher Nettigkeit und, was vornehmlich angemerkt zu werden verdient,

von ziemlich gleichen fehlerfreyen Abdrücken, ist ein anderes zu Wien herausgekommenes Werk: Stammbaum des allerdurchlauchtigsten Hauses Habsburg-Oesterreich in einer Reihe von Bildnissen Habsburgischer Fürsten und Fürstinnen von Rudolf. I. bis Philipp den Schönen, nach Gemälden der Ambraser Sammlung. Sechs Hefte dieses Werks sind bereits erschienen, jedes Heft zu vier Blättern, und jedes Blatt zwey halbe Figuren, einige auch drey enthaltend. Sie sind wie auf einen hellgrauen Grund mit schwarzer Kreide gezeichnet und weiß aufgehöht. Besonders zart ist das lichte Grau des Grundes, ohne den geringsten Flecken oder Ungleichheit; die Formen sind bestimmt angegeben, es fehlt den Gesichtern nicht an ausdrucksvollen kräftigen Strichen, nur fallen die breitern Schattenpartien nicht völlig klar, auch zuweilen etwas matt und ungleich aus. Wir haben indessen geglaubt im letzten Heft ein hierauf gerichtetes abhelfendes Bestreben wahrzunehmen; die Schatten gerathen be-

reits kräftiger, nur ist noch mehrere Klarheit zu wünschen.

Außer diesen sind uns noch verschiedene andere lithographische Producte von Wien her bekannt, doch von geringerm Belange, daher eine weitere und umständlichere Erwähnung derselben wohl mag unterlassen werden.

Seit einigen Monaten erblüht in Stuttgard die lithographische Kunst und zwar zum schönsten, weil der mehrmals rühmlich erwähnte Herr Strixner von München sich dahin gewendet, um die berühmte Sammlung alt-niederländischer und deutscher Gemälde, im Besitz der Herren Boisserée und Bertram, auf Stein zu zeichnen und herauszugeben. Sechs bereits fertige Blätter nach Gemälden aus gedachter Sammlung zählen wir billig zu den allervorzüglichsten.

Auch in Maynz, in Karlsruhe, in Düsseldorf und anderwärts sind Steindruckereyen angelegt, die, wenn sie bisher noch keine großen Werke unternommen, doch in mehreren andern

von geringerm Belang ein löbliches Bemühen zeigen und noch Besseres hoffen lassen.

In Hamburg sollen ebenfalls von dortigen Künstlern wohlgelungene Steindrucke verfertigt werden, von denen wir aber keinen nähern Bericht geben können. Einiger Berliner Erzeugnisse dieser Art ist schon im zweyten Hefte des zweyten Bandes über Kunst und Alterthum beyfällige Erwähnung geschehen.

Ob man sich in Italien des Steindrucks annimmt und bis zu welchem Grad von Gelingen es damit gekommen sey, ist uns unbewußt, nur von lithographischem Notendruck haben wir gehört; die Franzosen aber wußten sich denselben seit wenigen Jahren anzueignen und mit vieler Thätigkeit zu betreiben. Außer den früher schon angezeigten Reisen des Grafen Forbin nach der Levante, (siehe K. und Alterth. 2r Bd. 2s Heft.) sind uns noch die Fables choisies de La Fontaine, ornées de dessins lithographiés par M. M. Carle Vernet, Horace Vernet et Hippolyt le

Comte, desgleichen Les Aventures de Sapho etc. composées et lithographiées par M. Romagnesi Sculpteur, nebst noch mehreren andern zu Gesichte gekommen. In diesen französischen Arbeiten, welche durchgängig als Zeichnungen mit schwarzer Kreide auf weiß Papier behandelt sind, bemerkt man nebst löblicher Reinlichkeit, ein zartes gleiches Korn und angenehme klare Halbschatten; im tiefern Dunkel aber wird meistens noch die Deutlichkeit, das Belebte vermißt, und so stehen sie hinsichtlich auf vollendete malerische Ausführung und allgemeinen guten Effect eine geraume Strecke hinter den letzten lithographischen Blättern aus München und Stuttgard zurück, auch selbst hinter den Wiener Arbeiten.

Viele Hefte eines großen Zeichenbuchs von Math. van Breé, premier Professeur de l'académie Royale des Beaux-arts à Anvers, erschienen im vergangenen Jahr zu Antwerpen und beweisen daß auch in den Niederlanden die einfachern Behandlungsarten der

Lithographie bereits in Uebung sind. Dasselbe gilt ebenfalls von England, wie aus dem vor kurzem erschienenen Werk der Reisen des bekannten Belzoni nach Aegypten und Nubien erhellet, wo unter den Abbildungen altägyptischer Denkmale sich einige Steindrücke befinden; billig ist indessen zu erinnern, daß diese Blätter wohl nicht für das Beste genommen werden dürfen was man in England lithographisch leistete, denn sie sehen nur wie Versuche eines noch Ungeübten aus, haben ein rauhes Korn und gerißte Umrisse, flüchtig radirten Strichen gleichend, hierauf ist mit grellen Farben illuminirt. Zierlicher und sorgfältiger behandelt, doch auch nur als leichte Zeichnungen mit wenigen Strichen, sind die lithographischen Blätter eines erst in diesem laufenden Jahr erschienen Werks: Icones Plantarum sponte China nascentium.

Drey verschiednene Folgen, Prospecte von St. Petersburg und dessen Umgebungen in lithographischer Manier gearbeitet, sollen,

nach öffentlichen Anzeigen, zu Petersburg bereits erschienen seyn, indessen haben wir noch keine derselben gesehen und können darum auch über ihr Kunstverdienst nicht urtheilen. Eine andere Folge eben solcher Prospecte in klein Querfolio, Arbeiten eines Liebhabers und nicht für den Kunsthandel verfertigt, welche uns bloß zufällig bekannt geworden, sind zwar mit mäßigem Erfolg ausgeführt, haben aber den Vorzug wohlgewählter Standpuncte und gewähren einen großen Begriff von der Pracht und Herrlichkeit der nordischen Kaiserstadt, wo also, wie aus dem Angeführten hervorgeht, die lithographische Kunst ebenfalls günstige Aufnahme gefunden, Schutz und Pflege genießt.

Soweit reicht unsere Kenntniß über die Erfindung und bis jetzt statt gehabte Ausbreitung dieses Kunstfachs. Was wir gewußt haben anzuzeigen, mag freylich der Zahl nach unter dem seyn was wirklich geschehen ist, doch genug um darzuthun, wie viele Aufmerksamkeit

man faſt in allen europäiſchen Ländern dem Steindruck zugewendet.

Gemäß der übernommenen Aufgabe betrachten wir vorerſt näher, bis zu welcher Stufe der Ausbildung die lithographiſche Technik gediehen ſey; dann beſchäftige uns die Unterſuchung wie ſich die beſten bis jetzt erſchienenen lithographiſchen Blätter in ihren Eigenſchaften zu den Blättern vorzüglicher Meiſter der verſchiedenen Arten der Kupferſtecher-Kunſt verhalten; endlich, welche weitere Fortſchritte von der Lithographie zu hoffen ſind und was in Beziehung auf dieſelbe zunächſt wünſchenswerth ſeyn möchte.

Daß die Münchner Lithographen im Vollendeten der Ausführung, zumal durch den Gebrauch der Licht- und Ton-Platte, am weiteſten gekommen ſind, iſt entſchieden und wiederholt angedeutet worden. Kühn haben ſie theils das Schwierigſte gewagt, theils ihre beſſern Blätter auf das fleißigſte gepflegt, denſelben Rundung, Kraft und maleriſchen Effect

zu ertheilen gewußt. Wir finden in Betreff dieser Eigenschaften hinreichend genügenden Stoff zum Prüfen, Vergleichen, Beurtheilen und allenfalls nöthigen Belegen in dem obenerwähnten großen Werk nach Gemälden der Gallerien zu München und Schleisheim, wie auch in den ebenfalls schon berührten Nachbildungen vorzüglicher, in großen öffentlichen und Privatsammlungen aufbewahrter Original-Gemälde.

Die am besten gelungenen Blätter der frühesten, schon 1817 erschienenen Lieferungen jenes erstgenannten Werks sind zwar kräftig, enthalten aber in ihren tiefern Schattenpartien noch viel Trübes, Undeutliches; das Korn der Steintafel erscheint, vornehmlich in den dunkeln Stellen, nicht egal genug, auch fehlen jene herausetzenden Striche, in gewöhnlicher Kunstsprache Drucker genannt, welche das Todte und Finstere der Schatten beleben. Halbschatten geriethen im Durchschnitt besser, oft sogar gut; hingegen wäre den Umrissen

noch mehr Bestimmtes zu wünschen, am meisten da wo kecke kräftige Striche gefordert werden. Ferner trägt sich die gelbliche Tonfarbe noch ungleich auf und es entstehen durch dieselbe bald hellere bald dunklere Flecken. In der Absicht die Schatten besser zu vereinen, ihnen mehr Saft und Klarheit zu geben, ist eben die Tonfarbe zuweilen mit dem Pinsel, einigemale sogar etwas abschneidend, aufgetragen.

Dieses waren zur Zeit als, wie gemeldet, die ersten Lieferungen des Gallerie-Werks von München und Schleisheim erschienen noch Unzulänglichkeiten der Kunstart und keineswegs vom Willen, der Aufmerksamkeit oder dem Vermögen des auf Stein zeichnenden Künstlers abhängig: denn sie benachtheiligen mehr und weniger alle Blätter ohne Ausnahme, selbst solche die im Uebrigen sehr lobenswürdig sind, Gestalt und Charakter der Gemälde trefflich darstellen, z. B. die mit Würfeln spielenden Betteljungen, nach Murillo; Christi Leichnam

im Schooß der Maria, nach Daniele di Volterra; St. Bruno, nach Zurbaran; Petrus und Paulus, nach Rubens; alle von Piloti gezeichnet. Sodann die Tabaksgesellschaft, nach D. Teniers; Christus am Oelberg, nach Lanfranco, und die Nachtmusik nach van der Werf, von Strixner; ferner das Brustbild eines schon bejahrten Kriegers, nach D. Velasquez, von L. F. Quaglio, und noch andere mehr, alle in den sechs ersten Lieferungen.

Hierauf begegnen uns gleich in der siebenten Lieferung: die Ansicht vom Innern der St. Sebaldus-Kirche zu Nürnberg, von Dom. Quaglio, und ein Reuter, das Pferd am Zügel haltend, nach Kupp, gezeichnet durch Carl von Heideck; beydes Blätter, welche, jenes in Hinsicht auf die überwundenen Schwierigkeiten im Deutlichen der Architektur so wie in den kleinen niedlichen Staffagefiguren, dieses von Seite der Uebereinstimmung des Ganzen, Kraft und Klarheit in den Schatten, alle früher entstandenen Steindrücke übertreffen;

zumal mag das vom Herrn von Heideck gezeichnete Stück, wenigstens in dem vor uns liegenden sehr frischen Exemplar, auch gegenwärtig noch für eine der vorzüglichsten lithographischen Arbeiten gelten. In den von Herrn Strixner herrührenden Blättern dieser siebenten und der folgenden Lieferung wird man zuerst die von ihm erfundene Verbindung der Federzeichnung und Kreidemanier gewahr. Jetzt werden die Umrisse auch allmählig reiner und bestimmter, die malerische Wirkung scheint öfter als vorher zu gelingen. Sankt Franziskus in Betrachtung des Todes, nach Lud. Caracci von Herrn Strixner, zehente Lieferung, läßt wenig mehr zu wünschen übrig. Mangelhafte Abdrücke, oder in der Zubereitung mißrathene Steintafeln (welches schwer ist zu unterscheiden, ohne Gelegenheit mehrere Exemplare des ganzen Werks gegen einander zu halten) kommen zwar noch immer nicht selten vor, aber es vermehrt sich auch die Zahl solcher Blätter, welche, die Flecken in der gelben Ton-

farbe abgerechnet, für vollständig gelungen gelten können. Unter diese zählen wir, nach dem uns vorliegenden Exemplar, den kleinen Flötenspieler von Strixner nach G. Metscher, auch zwey arme mit Hadern bekleidete Jungen, Früchte essend, nach Murillo von Piloti, (eilfte Lieferung.) Der junge, eine Ziege melkende Hirt nebst ruhenden Schafen, nach Du Jardin von Auer gezeichnet; eine Bauern-Spielgesellschaft, nach Tilborg von L. Quaglio, und ein Paar Bauerkinder, bey einem Korb voll Früchte sitzend mit Geldzählen beschäftigt, nach Murillo von Piloti, alle drey in der vierzehnten Lieferung. In der funfzehnten die wilde Schweinshatze nach Sneyders, und in der sechszehnten Senacherib nach Rubens, beyde von Piloti; in eben dieser Lieferung noch das Brustbild einer jungen fürstlich gekleideten Dame von Strixner, so wie in der nächstfolgenden von ebendemselben: Johann Dürer, nach einem Gemälde von Albrecht Dürer. Aus der achtzehn-

ten Lieferung möchte die alte Frau, welche einem ihr im Schooße liegenden Knaben den Kopf reinigt, nach Murillo, an Kraft, Deutlichkeit und malerischem Effect wohl keinem andern lithographischen Blatt nachstehen. Hr. Pilotti hat dasselbe gezeichnet wie auch die in der folgenden Lieferung vorkommende liebliche Madonne nach Sasso Ferrata, welche nicht weniger gut gerathen ist. Noch giebt es mehrere der Beachtung werthe Stücke, doch unterlassen wir der Kürze wegen ihrer besonders zu gedenken. In der zwey und zwanzigsten, der drey und zwanzigsten, auch der vier und zwanzigsten Lieferung, die alle im letztverflossenen Jahre herausgekommen, wird man bedeutende Fortschritte der lithographischen Technik gewahr. Wurde vielleicht eine angemessenere Vorbereitung und Behandlung der Steintafeln ausgefunden, die Presse vortheilhafter eingerichtet, geschieht das Abdrucken mit verdoppelter Sorgfalt, oder hat, was noch wahrscheinlicher seyn dürfte, alles dieses in Vereinigung gewirkt — genug, die

vorzüglichere Beſchaffenheit der in genannten drey Lieferungen enthaltenen Blätter iſt auffallend, ſelbſt weniger geübten Augen; kaum iſt das Fleckige der gelben Tonfarbe noch ſpürbar, alles erſcheint jetzt zierlicher, deutlicher ausgeführt; das Ganze gewann mehrere Uebereinſtimmung, Kraft, Klarheit. Hinſichtlich eben auf Harmonie, maleriſchen milden Schein und Duft im Ganzen iſt das von Auer gezeichnete Blatt nach W. Romeyn in der vier und zwanzigſten Lieferung ein wahres Meiſterſtück, und dieſem ganz nahe an Verdienſten ſteht noch ein anders Blatt aus derſelben Lieferung, ebenfalls von Auer nach Wynamts gezeichnet. So genügt auch allen billigen Kunſtforderungen das Bildniß einer jungen hübſchen Frau, ganze Figur nach van Dyk von Pilotti gezeichnet, in der drey und zwanzigſten Lieferung; Johannes der Täufer und Maria, jener in der jetzt gedachten drey und zwanzigſten, dieſe in der vier und zwanzigſten Lieferung, beyde von Hrn. Strixner nach Joh. von Eyk gezeichnet,

ſind in ihrer eigenthümlichen Art nicht minder löblich; es giebt einzelne Theile an beyden Figuren die von Seiten der Ausführung vollendet können genannt werden. In den gedachten drey letzten Lieferungen ſind wir, was nicht unbemerkt bleiben darf, keinem einzigen fehlerhaften Abdruck begegnet und ſchließen alſo wohl mit Recht, die angezeigten Vorzüge ihrer Blätter ſeyen, wenn auch zum Theil vertrauterer Kenntniß der auf Stein zeichnenden Künſtler mit ihrer Arbeit und erworbener mehrerer Fertigkeit in derſelben zuzuſchreiben, doch nicht weniger das Ergebniß vergrößerter Sorgfalt und mehr angemeſſener oder gar neu erfundener Verfahrungsweiſen beym Abdrucken; wie denn auch Hr. Joſeph Selb ſich als Drucker unter jedem Blatt genannt hat, und vermöge des Titels auf den Umſchlägen mehr erwähnter drey Lieferungen mit den Zeichnern gemeinſchaftlich das Unternehmen des Gallerie-Werks von München und Schleisheim fortſetzt.

Gelegenen Orts ist schon hingedeutet worden auf das Werk: Nachbildungen vorzüglicher Originalgemälde in großen öffentlichen und Privatsammlungen ꝛc. Dasselbe ist aus einer andern lithographischen Anstalt zu München, nämlich der Zellerischen hervorgegangen, zwar erst im vergangenen Jahr unternommen und gleichwohl bis auf achtzehn Blätter angewachsen, deren einige, nach Maßgabe der uns unter Augen liegenden freylich sehr guten Abdrücke, den allerbesten Producten der Lithographie beygezählt werden dürfen. Ganz besonders schätzbar, sowohl in Hinsicht auf das Gefällige des Gegenstandes als zierliche fleißige Ausführung, ist die Landschaft No. VIII. nach Wynanntz von Eckmann Allesson gezeichnet; kaum weniger Verdienst hat eine andere Landschaft No. IV. nach Ruisdael, ebenfalls von Eckmann Allesson gezeichnet; auch das Seestück No. XII. nach Weruet, und die Aussicht auf eine baumreiche wohlbewohnte Ebene nach Lukas von Uden, jenes wieder von

Eckmann, dieſes von J. Cogels gezeichnet, ſind, wenn ſchon den vorigen nicht völlig gleich zu ſchätzen, doch immer wohlgerathene Blätter. Viele Kraft, Sättigung und gefälligen Effect im Ganzen muß man dem Blatt No. III. nach Adr. von Oſtade zugeſtehen; faſt gleicht es einer Arbeit in ſchwarzer Kunſt, nur fehlen in den dunkeln Schatten die tiefſten Striche oder ſind vielmehr nicht nachdrücklich genug. Einige dergleichen Striche wären auch dem übrigens verdienſtlichen, das Eigenthümliche des Meiſters treu darſtellenden Blatt No. X. nach Lingelbach zu wünſchen.

Die zu Stuttgard herauskommenden lithographiſchen Blätter nach Gemälden aus der Sammlung der Herren Boiſſerée und Bertram ſind von Herrn Strixner nicht allein auf das fleißigſte gezeichnet, ſondern auch unter ſeiner beſondern Aufſicht gedruckt; bis jetzt haben wir ſechs zu verſchiedenen herauszugebenden Lieferungen gehörige Blätter geſehen. Eines ſtellt die unſern Leſern ſchon bekannte heilige Ve-

ronica dar, wovon der Umriß im 1ſten Heft des 1ſten Bandes von Kunſt und Alterthum zu finden, wo der Kopf der Heiligen, nach unſerm Dafürhalten, zu dem Zarteſt-Vollendeten gehört was Lithographie irgend noch geleiſtet hat. Das zweyte der erwähnten Blätter, liebliches jugendlich dargeſtelltes Bruſtbild einer Heiligen, vermuthlich St. Barbara, nach M. Corcis, iſt ebenfalls von ſehr zarter Ausführung. Auf dem dritten Blatt erſcheint der heilige Mauritius, ganze Figur, gerüſtet, Schild und Fahne haltend, nach E. Hemckerk, nicht minder fleißig behandelt, mit treulich beybehaltenem Charakter des Originalgemäldes. Nach zwey Werken alter uns unbekannter Meiſter ſtellt das vierte Blatt die Verkündigung, das fünfte die Krönung der Maria dar, beyde mit der Treue und Fleiß gezeichnet, welche Herrn Strixner eigen und nicht genug zu loben ſind; in der Krönung der Maria herrſcht, ſowohl was die Geſtalt der Figuren als den Wurf ihrer Gewänder betrifft,

eine nicht zu läugnende Würde und Großartigkeit. Das sechste Blatt enthält die Verkündigung nach einem herrlichen Gemälde des Joh. von Eyk auf das allerköstlichste mit äußerster Sorgfalt und beharrlichstem Fleiß vollendet; wir wagen nichts wenn wir behaupten, weder in der Lithographie noch im Kupferstich sey eine bessere, höher zu schätzende Nachbildung eines dem ältern Styl in der Malerey angehörigen Werks verfertigt worden.

Eine umständliche Zergliederung der Eigenschaften, Verdienste und Unvollkommenheiten jener Steindrücke aus Wien, der in Frankreich, England u. s. w. verfertigten, würde vielmehr überflüßig seyn als unsern eigentlichen Zweck fördern, weil das Nöthige über dieselben bereits beygebracht ist.

In der Absicht zu ermitteln wie sich die lithographische Kunst gegenwärtig zur Kupferstecherey verhalte, haben wir die im Vorigen nach ihren Eigenschaften geprüften besten Steindrücke guten Kupferstichen gegenüber betrachtet:

z. B. die Blätter der Herrn Strixner, Piloti und Quaglio gegen Stiche von Wille; Maſſon u. a. welchen die Steindrücke freylich an gefälliger Zierlichkeit, am Kräftigen, Glänzenden, auch an Klarheit und deutlicher Auseinanderſetzung der Theile, nicht minder auch in Hinſicht auf die Mannigfaltigkeit der Behandlungsweiſe zur Zeit noch beträchtlich nachſtehen. Vergleichen wir ferner diejenigen Steindrücke welche am meiſten Sammtartiges enthalten mit guten Blättern in ſchwarzer Kunſt, ſo behalten zwar auch die letztern an Feinheit und Gleiche des Korns, an lieblicher Klarheit der Widerſcheine und in der allerkräftigſten Schattentiefe den Vorzug; dennoch läßt ſich nicht läugnen daß oben belobte Nachtmuſik nach Van der Werf und St. Franziskus nach L. Caracci, beyde von Strixner, das Blatt nach Kupp von C. von Heideck und beſonders die von Piloti gezeichnete junge hübſche Frau nach van Dyk, in der Wirkung ſo ziemlich den Blättern in ſchwarzer

Kunſt gleichen. Für landſchaftliche Darſtellungen mag der Steindruck ſogar günſtiger ſeyn, und es iſt zu zweifeln, ob ſich in ſchwarzer Kunſt gearbeitete Landſchaften finden ſo preiswürdig ausgeführt als jene oben belobten Blätter nach Romeyn, Wynaunts und Ruisdael: denn der Steindruck vermag beſſer die abwechſelnde Geſtalt und Eigenthümlichkeit des verſchiedenen Baumſchlags auszudrücken; ſchwarzer Kunſt gerathen auch leicht die ſchattigen Vordergründe zu gewaltſam dunkel. Wir wären geneigt für das landſchaftliche Fach den Steindruck auf dem jetzt erreichten Punct ſeiner Ausbildung ungefähr der geätzten oder Aquatinta-Manier gleich zu achten, und vermuthlich wird er bald mehr leiſten können, im Charakteriſtiſchen und Maleriſchen es künftig auch wohl gar der Radirnadel zuvorthun, weil ſeine Striche mehrere Abwechſelung von Keckem und Zartem, von Leichtigkeit und Nachdruck erlauben.

Noch mag hier die Bemerkung am Platze ſeyn: daß einzelne Köpfe von beträchtlicher Grö-

ße sich zur Darstellung in Steindruck trefflich eignen. Das Brustbild des Kriegers nach Velasquez in der vierten, das der jungen Dame in der sechzehnten Lieferung des Gallerie-Werks von München und Schleisheim, wie auch der Kopf des Johann Dürer in der siebzehnten Lieferung desselben Werks, sind wahrhaft verdienstliche, treue, geistreiche Nachbildungen, und wir stehen nicht an, ihnen, nach geschehener Vergleichung, den Vorzug zu geben vor den berühmten von Bartolozzi in punktirter Manier gestochenen englischen Bildnissen nach Hans Holbeins Zeichnungen.

So weit die Mittel welche uns zur Hand gewesen sind ausreichten, haben wir zu erforschen getrachtet bis auf welchen Grad von Ausbildung die Lithographie gekommen sey, auch in welchem Verhältniß dieselbe gegenwärtig zu den verschiedenen Arten der Kupferstecherey stehe; möge uns jetzt erlaubt seyn einiges beyzubringen über den weitern Fortgang dieser neuen Kunstart, nebst wohlmeynendem Rath und

Wünschen was künftig etwa zu beachten und wornach zu streben wäre.

Die Menge lithographischer Anstalten derer wir erwähnten beurkundet überall erregte Theilnahme, und diese wiederum überall wahrgenommene vielseitige Brauchbarkeit des Steindrucks. Aus den bedeutenden, verhältnißmäßig in sehr kurzer Zeit gemachten Fortschritten, welche wir an Münchner und Stuttgarder Blättern dargethan haben, erweist sich die Perfectibilität der Lithographie auf die unzweydeutigste Weise. Sehr wahrscheinlich ist es, daß auch die erfahrensten Lithographen bis jetzt des Gelingens der Steinplatten nicht immer und nicht in allen Theilen sicher sind; eben so, daß die Abdrücke nicht allemal nach Erforderniß kräftig, deutlich und fehlerfrey gerathen. Dieses aber kann durchaus kein ernstliches Bedenken gegen den Steindruck als Kunstart erregen: denn wir haben im Decurs dieser unserer Betrachtungen theils einzelne trefflich in der Ausführung und im Abdruck gelungene Blätter ange-

zeigt, theils mit besonderer Zufriedenheit bemerkt und auch gemeldet wie in den drey letzten Lieferungen des Gallerie-Werks von München und Schleisheim alle Abdrücke, also zwölf Blätter in ununterbrochner Folge, gut ausgefallen sind. Was nun im Einzelnen sowohl als in einer kleinen Folge geschehen konnte, muß bey vermehrter Sorgfalt und reiferer Erfahrung allezeit geschehen können.

Anfänglich wurde großes Wesen gemacht und von vielen tausend Abdrücken gesprochen, welche Steinplatten ohne merkliche Schwächung der darauf gezeichneten Bilder auszudauern im Stande seyen; dieses Vorgeben aber möchte wohl einer billigen Ermäßigung bedürfen. Doch wenn wir auch annehmen, eine Steinplatte gebe keine größere Zahl guter Abdrücke als eine geätzte oder geschabte Kupfertafel, so ist daraus doch keineswegs auf künftige Lässigkeit im Betrieb der Lithographie und eben so wenig auf Stocken in ihren Fortschritten zu schließen: erstlich, weil die Arbeit auf Stein

verhältnißmäßig nur geringe Mühe macht, und zweytens, weil sehr selten vom kunstliebenden Publicum die Forderung mehrerer tausend Exemplare eines einzigen Blatts geschieht. Ueberschauen wir bedächtig auf einmal alle den Steindruck betreffenden Umstände, wie derselbe emporgekommen und welche Schwierigkeiten er jetzt noch zu bekämpfen hat, so ist es keineswegs ein unwahrscheinliches hochgespanntes, vielmehr ein wohlbegründetes Hoffen: diese Kunstart werde bald zu noch größerer Ausbildung gelangen, sich künftig neben den verschiedenen Zweigen der Kupferstecher-Kunst behaupten, vielleicht gar schwarze Kunst und geätzte Manier, welche so schon anfangen außer Mode zu kommen, noch mehr verdrängen.

Eigentliche Kupferstiche oder Arbeiten mit dem Grabstichel auf Kupfer haben, Hauptblätter zumal, durch den Steindruck nicht eben viel Nachtheiliges zu befahren, weil es unmöglich scheint gerade dasjenige was Wille, Schmidt, die beyden Müller, Wooiet und außer

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19089/494

des Abends dem Spiegel nicht vorübergehen konnte, ohne einen verstohlnen Blick hinein zu thun: der Teufel gucke derjenigen über die Schulter, welche sich des Abends im Spiegel besehe, und was dergleichen Anhängsel mehr sind, wodurch sie eine gute Lehre zu bezeichnen und einzuprägen sich bemüheten. Mit einem Worte: sie holten aus der Geisterwelt, wie wir aus der Thierwelt, belehrende Fabeln, die dem Kinde eine Wahrheit recht tief eindrücken sollten."

Gar löblich stellt Möser die fromme und die politische Fabel gegen einander; die letztere will zur Klugheit bilden, sie deutet auf Nutzen und Schaden, die erstere bezweckt sittliche Bildung und ruft religiose Vorstellungen zur Hülfe. In der politischen spielt Reinecke Fuchs die große Rolle, indem er entschieden seinen Vortheil versteht und ohne weitere Rücksichten auf seine Zwecke losgeht; in der from-

men Fabel sind dagegen Engel und Teufel fast allein die Wirkenden.

Origenes sagt: seine Zeitgenossen hielten die warmen Quellen für heiße Thränen verstoßener Engel.

Der Aberglaube ist die Poesie des Lebens, beyde erfinden eingebildete Wesen, und zwischen dem Wirklichen, Handgreiflichen ahnen sie die seltsamsten Beziehungen; Sympathie und Antipathie walten hin und her.

Die Poesie befreyt sich immer gar bald von solchen Fesseln, die sie sich immer willkührlich anlegt; der Aberglaube dagegen läßt sich Zauberstricken vergleichen, die sich immer stärker zusammenziehn, jemehr man sich gegen sie sträubt. Die hellste Zeit ist nicht vor ihm sicher; trifft er aber gar in ein dunkles Jahrhundert, so strebt des armen Menschen umwölkter Sinn alsbald nach dem Unmöglichen, nach Einwirkung ins Geisterreich, in die

Ferne, in die Zukunft; es bildet sich eine wunderſame reiche Welt, von einem trüben Dunſtkreiſe umgeben. Auf ganzen Jahrhunderten laſten ſolche Nebel und werden immer dichter und dichter; die Einbildungskraft brütet über einer wüſten Sinnlichkeit, die Vernunft ſcheint zu ihrem göttlichen Urſprung gleich Aſträen zurückgekehrt zu ſeyn, der Verſtand verzweifelt, da ihm nicht gelingt ſeine Rechte durchzuſetzen.

Dem Poeten ſchadet der Aberglaube nicht, weil er ſeinen Halbwahn, dem er nur eine mentale Gültigkeit verleiht, mehrſeitig zu gute machen kann.

Und ſo ſtehe denn hier ein Gedicht als wahres Muſter, wo die tiefſten ſittlichen Gefühle unter pſychiſcher Form ſich in Aberglauben verwandeln, durch deſſen Darſtellung der Dichter ſich ſelbſt ſo vorſätzlich als ungläubig Schauder zu erregen trachtet.

Bannfluch.

Wenn der Mond iſt auf der Welle,
Wenn der Glühwurm iſt im Gras
Und ein Scheinlicht auf dem Grabe,
Irres Licht auf dem Moraſt,
Wenn die Sterne fallend ſchießen,
Eule der Eul' erwiedernd heult
Und die Blätter ſchweigend ruhen
An des Dunkeln Hügels Wand,
Meine Seel' ſey auf der Deinen
Mit Gewalt und Zeichenwink.

Iſt Dein Schlummer noch ſo tief,
Kommt Dein Geiſt doch nie zum Schlaf.
Da ſind Schatten, die nicht ſchwinden,
Da Gedanken, die nicht banneſt.

Die Gewalt, die Du nicht kennest,
Läßt Dich nimmermehr allein.
Bist in's Leichentuch gewindelt,
Eingehüllt in einer Wolke,
Und für immer, immer wohnst Du
Im dem Geiste dieses Spruchs.

Siehst mich nicht vorüber gehen,
Fühlst mich doch in Deinem Auge,
Als ein Ding das ungesehen
Nah Dir seyn muß wie es war,
Und wenn Du, geheim durchschaudert,
Deinen Kopf umwendend blickest,
Sollst Dich wundern, daß nicht etwa
Wie ein Schatten bin zur Stelle;
Nein! die Kraft, die Du empfunden,
Ist was sich in Dir verbirgt.

Und ein Zauberwort und Lied
Taufte Dich mit einem Fluch,
Und schon hat ein Geist der Luft
Dich umgarnt mit einer Schlinge.

In dem Wind iſt eine Stimme,
Die verbeut Dir Dich zu freuen.
Und wenn Dir die Nacht verſagt
Ihres reinen Himmels Ruhe,
Bringt der Tag eine Sonn' herauf,
Wär' ſie nieder! wünſcheſt Du.

Deinen falſchen Thränen zog ich
Tödtlichſte Eſſenzen aus,
Deinem eignen Herzen ſog ich
Blut, das ſchwärzeſte vom Quell,
Deinem Lächeln lockt' ich Schlangen
Dort geheim' geringelt ab,
Deinem Lippenpaar entſaugt' ich
Allerſchlimmſtes aller Gifte.
Jedem Gift, das ich erprobet,
Schlimmer iſt Dein eignes doch.

Bey Deiner kalten Bruſt, dem Schlangenlächeln,
Der Argliſt unergründlichem Schlund,
Bey dem ſo tugendſam ſcheinenden Auge,
Bey der verſchloſſenen Seele Trug,

Bey der Vollendung Deiner Künste,
Dem Wahn, Du trageſt ein menſchliches Herz,
Bey Deinem Gefallen an Anderer Pein,
Bey Deiner Cains-Bruderſchaft
Beſchwöre ich Dich und nöthige
Dich ſelbſt Dir eigene Hölle zu ſeyn!

Auf Dein Haupt gieß' ich die Schale,
Die Dich ſolchem Urtheil widmet,
Nicht zu ſchlafen, nicht zu ſterben
Sey Dein dauernd Mißgeſchick;
Scheinbar ſoll der Tod ſich nahen
Deinem Wunſch, doch nur als Grauen.
Schau! der Zauber wirkt umher Dir,
Dich geklirrlos feſſelt Kette;
Ueber Herz und Hirn zuſammen
Iſt der Spruch ergangen — ſchwinde!

Von deutscher Baukunst 1823.

Einen großen Reiz muß die Bauart haben, welche die Italiäner und Spanier schon von alten Zeiten her, wir aber erst in der neuesten, die deutsche (tedesca, germanica) genannt haben. Mehrere Jahrhunderte ward sie zu kleinern und zu ungeheuren Gebäuden angewendet, der größte Theil von Europa nahm sie auf; Tausende von Künstlern, aber Tausende von Handwerkern übten sie; den christlichen Kultus förderte sie höchlich und wirkte mächtig auf Geist und Sinn; sie muß also etwas Großes, gründlich Gefühltes, Gedachtes, Durchgearbeitetes enthalten, Verhältnisse verbergen und an den Tag legen, deren Wirkung unwiderstehlich ist.

Merkwürdig war uns daher das Zeugniß eines Franzosen, eines Mannes, dessen eigene Bauweise der gerühmten sich entgegen setzte, dessen Zeit von derselben äußerst ungünstig urtheilte, und dennoch spricht er folgendermaßen:

„Alle Zufriedenheit, die wir an irgend einem Kunst-Schönen empfinden, hängt davon ab, daß Regel und Maaß beobachtet sey, unser Behagen wird nur durch Proportion bewirkt. Ist hieran Mangel, so mag man noch so viel äußere Zierat anwenden, Schönheit und Gefälligkeit, die ihnen innerlich fehlen, wird nicht ersetzt, ja man kann sagen, daß ihre Häßlichkeit nur verhaßter und unerträglicher wird, wenn man die äußeren Zieraten durch Reichthum der Arbeit oder der Materie steigert."

„Um diese Behauptung noch weiter zu treiben, sag' ich, daß die Schönheit, welche aus Maaß und Proportion entspringt, keineswegs kostbarer Materien und zierlicher Arbeit

bedarf, um Bewunderung zu erlangen; sie glänzt vielmehr und macht sich fühlbar, hervorblickend aus dem Wuste und der Verworrenheit des Stoffes und der Behandlung. So beschauen wir mit Vergnügen einige Massen jener Gothischen Gebäude, deren Schönheit aus Symmetrie und Proportion des Ganzen zu den Theilen und der Theile unter einander entsprungen erscheint, und bemerklich ist, ungeachtet der häßlichen Zieraten, womit sie verdeckt sind und zum Trutz derselben. Was uns aber am meisten überzeugen muß, ist, daß wenn man diese Massen mit Genauigkeit untersucht, man im Ganzen dieselben Proportionen findet, wie an Gebäuden, welche, nach Regeln der guten Baukunst erbaut, uns beym Anblick so viel Vergnügen gewähren."

François Blondel, Cours d'Architecture. Cinquième partie. Livre V. Chap. XVI. XVII.

Erinnern dürfen wir uns hiebey gar wohl jüngerer Jahre, wo der Straßburger Münster

so große Wirkung auf uns ausübte, daß wir unberufen unser Entzücken auszusprechen nicht unterlassen konnten. Eben das, was der französische Baumeister nach gepflogener Messung und Untersuchung gesteht und behauptet, ist uns unbewußt begegnet, und es wird ja auch nicht von jedem gefordert, daß er von Eindrücken, die ihn überraschen, Rechenschaft geben solle.

Standen aber diese Gebäude Jahrhunderte lang nur wie eine alte Ueberlieferung da, ohne sonderlichen Eindruck auf die größere Menschenmasse, so ließen sich die Ursachen davon gar wohl angeben. Wie mächtig hingegen erschien ihre Wirksamkeit in den letzten Zeiten, welche den Sinn dafür wieder erweckten! Jüngere und Aeltere beyderley Geschlechts waren von solchen Eindrücken übermannt und hingerissen, daß sie sich nicht allein durch wiederholte Beschauung, Messung, Nachzeichnung daran erquickten und erbauten, sondern auch diesen Styl, bey noch erst zu errichtenden, lebendi-

gem Gebrauch gewidmeten Gebäuden, wirklich anwendeten, und eine Zufriedenheit fanden, sich gleichsam urväterlich in solchen Umgebungen zu empfinden.

Da nun aber einmal der Antheil an solchen Productionen der Vergangenheit erregt worden, so verdienen diejenigen grosen Dank, die uns in den Stand setzen, Werth und Würde im rechten Sinne, das heißt historisch zu fühlen und zu erkennen, wovon ich nunmehr Einiges zur Sprache bringe, indem ich mich durch mein näheres Verhältniß zu so bedeutenden Gegenständen aufgefordert fühle.

Seit meiner Entfernung von Straßburg sah ich kein wichtiges imposantes Werk dieser Art; der Eindruck erlosch, und ich erinnerte mich kaum jenes Zustandes, wo mich ein solcher Anblick zum lebhaftesten Enthusiasmus angeregt hatte. Der Aufenthalt in Italien konnte solche Gesinnungen nicht wieder beleben, um so weniger als die modernen Veränderungen am Dome zu Mayland den alten

Charakter nicht mehr erkennen ließen; und so lebte ich viele Jahre solchem Kunstzweige entfernt, wo nicht gar entfremdet.

Im Jahr 1810 jedoch trat ich, durch Vermittelung eines edlen Freundes, mit den Gebrüdern Boisserée in ein näheres Verhältniß. Sie theilten mir glänzende Beweise ihrer Bemühungen mit; sorgfältig ausgeführte Zeichnungen des Doms zu Köln, theils im Grundriß, theils von mehreren Seiten, machten mich mit einem Gebäude bekannt, das nach scharfer Prüfung, gar wohl die erste Stelle in dieser Bauart verdient; ich nahm ältere Studien wieder vor, und belehrte mich durch wechselseitige freundschaftliche Besuche und emsige Betrachtung gar mancher aus dieser Zeit sich herschreibenden Gebäude, in Kupfern, Zeichnungen, Gemälden, so daß ich mich endlich wieder in jenen Zuständen ganz einheimisch fand.

Allein der Natur der Sache nach, besonders aber in meinem Alter und meiner Stellung, mußte mir das Geschichtliche dieser ganz

zen Angelegenheit das Wichtigste werden, wozu mir denn die bedeutenden Sammlungen meiner Freunde die besten Förderniſſe darreichten.

Nun fand ſich glücklicher Weiſe, daß Herr Moller, ein höchſt gebildeter, einſichtiger Künſtler, auch für dieſe Gegenſtände entzündet ward und auf das glücklichſte mitwirkte. Ein entdeckter Originalriß des Kölner Doms gab der Sache ein neues Anſehen, die lithographiſche Copie deſſelben, ja die Contra-Drücke, wodurch ſich das ganze zweythürmige Bild durch Zuſammenfügen und Austuſchen den Augen darſtellen ließ, wirkte bedeutſam, und was dem Geſchichtsfreunde zu gleicher Zeit höchſt willkommen ſeyn mußte, war des vorzüglichen Mannes Unternehmen, eine Reihe von Abbildungen älterer und neuerer Zeit uns vorzulegen, da man denn zuerſt das Herankommen der von uns dießmal betrachteten Bauart, ſodann ihre höchſte Höhe, und endlich ihr Abnehmen vor Augen ſehen und bequem erkennen ſollte. Die-

ses findet nun um desto eher statt, da das erste Werk vollendet vor uns liegt, und das zweyte, das von einzelnen Gebäuden dieser Art handeln wird, auch schon in seinen ersten Heften zu uns gekommen ist.

Mögen die Unternehmungen dieses eben so einsichtigen als thätigen Mannes möglichst vom Publicum begünstigt werden; denn mit solchen Dingen sich zu beschäftigen ist an der Zeit, die wir zu benutzen haben, wenn für uns und unsere Nachkommen ein vollständiger Begriff hervorgehen soll.

Und so müssen wir denn gleiche Aufmerksamkeit und Theilnahme dem wichtigen Werke der Gebrüder Boisseree wünschen, dessen erste Lieferung unser voriges Heft schon im Allgemeinen angezeigt.

Mit aufrichtiger Theilnahme sehe ich nun das Publicum die Vortheile genießen, die mir seit dreyzehn Jahren gegönnt sind; denn so lange bin ich Zeuge der eben so schwierigen, als anhaltenden Arbeit der Boisseree'schen Verhäl-

deten. Mir fehlte es nicht diese Zeit her an Mittheilung frisch gezeichneter Risse, alter Zeichnungen und Kupfer, die sich auf solche Gegenstände bezogen; besonders aber wichtig waren die Probedrücke der bedeutenden Platten, die sich durch die vorzüglichsten Kupferstecher ihrer Vollendung näherten.

So schön mich aber auch dieser frische Antheil in die Neigungen meiner früheren Jahre wieder zurück versetzte, fand ich doch den größten Vortheil bey einem kurzen Besuche in Köln, den ich an der Seite des Herrn Staats-Ministers von Stein abzulegen das Glück hatte.

Ich will nicht läugnen, daß der Anblick des Kölner Doms von Außen eine gewisse Apprehension in mir erregte, der ich keinen Namen zu geben wüßte. Hat eine bedeutende Ruine etwas Ehrwürdiges, ahnen, sehen wir in ihr den Conflict eines würdigen Menschenwerks mit der stillmächtigen, aber auch alles nicht achtenden Zeit; so tritt uns hier ein Unvollendetes, Ungeheures entgegen, wo eben die-

ses Unfertige uns an die Unzulänglichkeit des Menschen erinnert, so bald er sich unterfängt, etwas Uebergroßes leisten zu wollen.

Selbst der Dom inwendig macht uns, wenn wir aufrichtig seyn wollen, zwar einen bedeutenden, aber doch unharmonischen Effect; nur wenn wir ins Chor treten, wo das Vollendete uns mit überraschender Harmonie anspricht, da erstaunen wir fröhlich, da erschrecken wir freudig, und fühlen unsere Sehnsucht mehr als erfüllt.

Ich aber hatte mich längst schon besonders mit dem Grundriß beschäftigt, viel darüber mit den Freunden verhandelt, und so konnte ich, da beynahe zu allem der Grund gelegt ist, die Spuren der ersten Intention an Ort und Stelle genau verfolgen. Eben so halfen mir die Probedrücke der Seitenansicht und die Zeichnung des vorderen Aufrisses einigermaßen das Bild in meiner Seele auferbauen; doch blieb das was fehlte immer noch so übergroß, daß

man sich zu dessen Höhe nicht aufschwingen konnte.

Jetzt aber, da die Boisseréesche Arbeit sich ihrem Ende naht, Abbildung und Erklärung in die Hände aller Liebhaber gelangen werden, jetzt hat der wahre Kunstfreund auch in der Ferne Gelegenheit, sich von dem höchsten Gipfel, wozu sich diese Bauweise erhoben, völlig zu überzeugen; da er denn, wenn er gelegentlich sich als Reisender jener wundersamen Stätte nähert, nicht mehr der persönlichen Empfindung, dem trüben Vorurtheil, oder, im Gegensatz, einer übereilten Abneigung sich hingeben, sondern als ein Wissender und in die Hüttengeheimnisse Eingeweihter das Vorhandene betrachten und das Vermißte in Gedanken ersetzen wird. Ich wenigstens wünsche mir Glück zu dieser Klarheit, nach funfzigjährigem Streben, durch die Bemühungen patriotisch gesinnter, geistreicher, emsiger, unermüdeter junger Männer gelangt zu seyn.

Daß ich bey diesen erneuten Studien deutscher Baukunst des zwölften Jahrhunderts öfters meiner frühern Anhänglichkeit an den Straßburger Münster gedachte, und des damals, 1773, im ersten Enthusiasmus verfaßten Druckbogens mich erfreute, da ich mich desselben beym späteren Lesen nicht zu schämen brauchte, ist wohl natürlich: denn ich hatte doch die innern Proportionen des Ganzen gefühlt; ich hatte die Entwickelung der einzelnen Zieraten eben aus diesem Ganzen eingesehen, und nach langem und wiederholtem Anschauen gefunden, daß der eine hoch genug auferbaute Thurm doch seiner eigentlichen Vollendung ermangele. Das alles traf mit den neueren Ueberzeugungen der Freunde und meiner eigenen ganz wohl überein, und wenn jener Aufsatz etwas Amfiguriſches in seinem Styl bemerken läßt, so möchte es wohl zu verzeihen seyn, da wo etwas Unaussprechliches auszusprechen ist.

Wir werden noch oft auf diesen Gegenstand zurückkommen, und schließen hier dank-

bar gegen diejenigen, denen wir die gründlichsten Vorarbeiten schuldig sind, Herrn Moller und Büsching, jenem in seiner Auslegung der gegebenen Kupfertafeln, diesem in dem Versuch einer Einleitung in die Geschichte der Altdeutschen Baukunst; wozu mir denn gegenwärtig als erwünschtestes Hülfsmittel die Darstellung zu Handen liegt, welche Herr Sulpiz Boisseree als Einleitung und Erklärung der Kupfertafeln mit gründlicher Kenntniß aufgesetzt hat.

Indessen möge ein Abdruck jenes oft genannten früheren Aufsatzes nächstens folgen, um auch den Unterschied zwischen dem ersten Keimen und der letzten Frucht recht anschaulich und eindringlich zu machen.

Zu Phaethon des Euripides.

Die vom Herrn Professor und Ritter Hermann im Jahre 1821 freundlichst mitgetheilten Fragmente wirkten, wie alles was von diesem edlen Geist- und Zeitverwandten jemals zu mir gelangt, auf mein Innerstes kräftig und entschieden; ich glaubte hier eine der herrlichlichsten Productionen des großen Tragikers vor mir zu sehen; ohne mein Wissen und Wollen schien das Zerstückte sich im innern Sinn zu restauriren, und als ich mich wirklich an die Arbeit zu wenden gedachte, waren die Herren Professoren Göttling und Riemer, in Jena und Weimar, behülflich, durch Uebersetzen und Aufsuchen der noch sonst muthmaßlichen Fragmente dieses unschätzbaren Werks. Die

Vorarbeiten, an die ich mich sogleich begab, liegen nunmehr vor Augen; leider ward ich von diesem Unternehmen, wie so vielen andern, abgezogen, und ich entschließe mich daher zu geben, was einmal zu Papier gebracht war.

Die gewagte Restauration besteht also: aus einer Göttlingischen Uebersetzung der von R. Hermann mitgetheilten Fragmente, aus den sonstigen Bruchstücken, die der Musgrave'schen Ausgabe, Leipzig, 1779 und zwar deren zweytem Theil S. 415 hinzugefügt sind, und aus eigenen eingeschalteten und verbindenden Zeilen. Diese drey verschiedenen Elemente ließ ich ohne weitere Andeutung, wie solches wohl durch Zeichen hätte geschehen können, gesammt abdrucken; der einsichtige Gelehrte unterscheidet sie selbst, die Freunde der Dichtung hingegen würden nur gestört; und da die Aufgabe war, etwas Zerstücktes wenigstens einigermaßen als ein Ganzes erscheinen zu lassen, so fand ich keinen Beruf, mir meine Arbeit selbst zu zerstücken.

Anfang und Ende sind glücklicherweise erhalten, und noch gebe ich nicht auf, die Mitte, von der wir kaum Winke haben, nach meiner Weise herzustellen. Indessen wiederhole ich die in der Arbeit selbst schon angedeuteten Situationen zu nochmaliger Belebung der Einbildungskraft und des Gefühls.

Der Prolog

macht uns bekannt mit Stadt und Land, mit der topographischen Lage derselben im Osten. Wir hören von einer dem Königshause sich nahenden Hochzeitfeyer, und zwar des einzigen Sohnes; auf dessen Herkunft jedoch einiger Verdacht geworfen wird.

Klymene, Phaethon.

Dem Jünglinge widerstrebt's eine Göttin, wie sie ihm beschieden ist, zu heirathen, weil er nicht untergeordnet seyn will; die Mutter entdeckt ihm, daß auch er der Sohn eines Gottes, des Sonnengottes sey; der kühne Jüngling will es sogleich erproben.

Chor der Dienerinnen.

Frischeste Morgenfrühe eines heitern Sommertags, Gewerbsbewegung über Land und Meer, leise Ahnung irgend eines Unheils; Hausgeschäftigkeit.

Herold.

Der die Menge bey Seite weis't.

Merops, Phaethon.

Zarteste Situation, deren Ausführung sich kaum denken läßt. Der bejahrte Vater kann dem Sohne alles irdische Glück an diesem Tage überliefern, der Sohn hat noch anderes im Sinne; das Interesse ist verschieden ohne sich gerade zu widersprechen; der Sohn muß Vorsicht brauchen, daß die Absicht, während der Feyerlichkeiten noch einen abenteuerlichen Versuch zu machen, nicht verrathen werde.

Chor der Festleute

sammelt und ordnet sich wie der Zug vorschreiten soll; dieß gab die schönste Gelegenheit zu theatralischer und characteristischer Bewegung.

Von hieraus begeben wir uns gern zu dem Nastorte des Helios.

Helios, Eos.

Die unruhige schlaflose Göttin treibt den Helios aufzufahren; er versagt sich nicht, ihr die morgendlichen Abenteuer mit schönen Hirten und Jägerknaben vorzuwerfen, wir werden erinnert an den ersten Gesang des Chors.

Helios, Phaethon.

Heftig schnelle Verhandlung zwischen Vater und Sohn; letzterer bemeistert sich des Wagens und fährt hin.

Wir wenden uns wieder vor den Palast des Merops.

Chor der Festleute,

mitten in dem Vorschreiten der Festlichkeit, Donerschlag aus heiterm Himmel, Bangigkeit.

Klymene, nächste Dienerinnen.

Phaethons Leichnam wird gefunden und versteckt.

Chor der Vorigen.

Hat sich vom Schreck erholt und verfolgt die Feyerlichkeit.

Merops.

Eben diese Functionen fördernd.

Diener.

Brandqualm im Hause verkündend.

Nächste Dienerinnen.

Jammer des Mitwissens.

Klymene, Leichnam.

Es geschieht die Bestattung.

Ein Bote.

Der Frühhirten einer, Zeuge des Vorgangs, berichtet was zu wissen nöthig.

Möge die Folgezeit noch einiges von dem höchst Wünschenswerthen entdecken und die Lü-

ckeit authentisch ausfüllen; ich wünsche Glück denen die es erleben und ihre Augen, auch hiedurch angeregt, nach dem Alterthum wenden, wo ganz allein für die höhere Menschheit und Menschlichkeit reine Bildung zu hoffen und zu erwarten ist.

Wie viel ließe sich nicht über die Einfalt und Großheit auch dieses Stückes rühmen und sagen, da es ohne labyrinthische Exposition uns gleich zum Höchsten und Würdigsten führt, und mit bedeutenden Gegensätzen auf die naturgemäßeste Weise ergötzt und belehrt.

Die tragischen Tetralogien der Griechen,

Programm von Ritter Hermann 1819.

Auch dieser Aufsatz deutet seiner Ansicht und Behandlung nach auf einen meisterhaften Kenner, der das Alte zu erneuen, das Abgestorbene zu beleben versteht.

Es kann nicht geläugnet werden, daß man sich die Tetralogien der Alten sonst nur gedacht als eine dreyfache Steigerung desselben Gegenstandes, wo im ersten Stück die Exposition, die Anlage, der Hauptmoment des Ganzen vollkommen geleistet wäre, im zweyten darauf sich schreckliche Folgen ins Ungeheure steigerten, im dritten aber, bey nochmaliger Steigerung, dennoch auf eine gewisse Weise irgend eine Versöhnung herangeführt würde; wodurch denn allenfalls ein viertes munteres Stück, um den Zuschauer, den häuslicher Ruhe und Behaglichkeit bedürftigen Bürger wohlgemuth zu entlassen, nicht ungeschickt angefügt werden konnte.

Wenn also z. B. im ersten Stück Agamemnon, im zweyten Klytämnestra und Aegisth umkämen, im dritten jedoch der von den Furien verfolgte Mutter-Mörder durch das athenische Oberberufungsgericht losgesprochen und deßhalb eine große städtische ewige Feyer angeordnet würde, da kann uns dünken, daß

dem Genie hier irgend einen Scherz anzuknüpfen wohl mochte gelungen seyn.

Ist nun zwar, wie wir eingestehen, die griechische Mythologie sehr folgereich und langmüthig, wie sich denn der umsichtige Dichter gar bald überzeugen wird, daß aus jedem Zweig jenes gränzenlosen Stammbaums ein paar Trilogien heraus zu entwickeln wären; so kann man doch begreifen, daß, bey unerläßlichen Forderungen nach immer sich überbietenden Neuigkeiten, nicht immerfort eine gleich reine Folge zu finden gewesen.

Sollte sodann der Dichter nicht bald gewahr werden, daß dem Volk an der Folge gar nichts gelegen ist? sollte er nicht klug zu seinem Vortheil brauchen, daß er es mit einer leichtsinnigen Gesellschaft zu thun hat? Er giebt lieber sein Innerstes auf, als es sich ganz allein und umsonst sauer werden zu lassen.

Höchst natürlich und wahrscheinlich nennen auch wir daher die Behauptung gegenwärtigen Programms: eine Tri- oder gar Tetralogie

habe keineswegs einen zusammenhängenden Inhalt gefordert, also nicht eine Steigerung des Stoffs, wie oben angenommen, sondern eine Steigerung der äußeren Formen, gegründet auf einen vielfältigen und zu dem bezweckten Eindruck hinreichenden Gehalt.

In diesem Sinne mußte nun das erste Stück groß und für den ganzen Menschen staunenswürdig seyn; das zweyte, durch Chor und Gesang, Sinne, Gefühl und Geist erheben und ergötzen; das dritte darauf durch Aeußerlichkeiten, Pracht und Drang aufreizen und entzücken, da denn das letzte zu freundlicher Entlassung so heiter, munter und verwegen seyn durfte als es nur wollte.

Suchen wir nun ein Bild und Gleichniß zu unseren Zeiten. Die deutsche Bühne besitzt ein Beyspiel jener ersten Art an Schillers Wallenstein, und zwar ohne daß der Dichter hier eine Nachahmung der Alten beabsichtigt hätte; der Stoff war nicht zu übersehen, und zerfiel dem wirkenden und schaffenden Geiste nach und

nach selbst gegen seinen Willen in mehrere Theile. Der Empfindungsweise neuerer Tage gemäß bringt er das lustige heitere Satyrstück: das Lager voraus. In den Piccolomini lehren wir die fortschreitende Handlung; sie ist noch durch Pedanterie, Irrthum, wüste Leidenschaft niedergehalten, indeß zarte himmlische Liebe das Rohe zu mildern, das Wilde zu besänftigen, das Strenge zu lösen trachtet.

Im dritten Stücke mißlingen alle Versuche der Vermittelung; man muß es im tiefsten Sinne hochtragisch nennen, und zugeben, daß für Sinn und Gefühl hierauf nichts weiter folgen könne.

Nun müssen wir aber, um an die von dem Programm eingeleitete Weise, völlig Unzusammenhängendes auf einander glücklich und schicklich folgen zu lassen, durch ein Beyspiel irgend eine Annäherung zu gewinnen, uns über die Alpen begeben, und uns die italiänische, eine dem Augenblick ganz gewidmete Nation, als Zuschauermasse denken.

So sahen wir eine vollkommen ernste Oper in drey Akten, welche, in sich zusammenhängend, ihren Gang ruhig verfolgte. In den Zwischenräumen der drey Abtheilungen erschienen zwey Ballette, so verschieden im Charakter unter einander als mit der Oper selbst; das erste heroisch, das zweyte ins Komische ablaufend, damit die Springer Gewandtheit und Kräfte zeigen konnten. War dieses vorüber, so begann der dritte Akt der Oper, so anständig einherschreitend, als wenn keine Posse vorhergegangen wäre. Ernst, feyerlich, prächtig schloß sich das Ganze. Wir hatten also hier eine Pentalogie, nach ihrer Weise der Menge vollkommen genugthuend.

Noch ein Beyspiel fügen wir hinzu: denn wir sahen, in etwas mäßigern Verhältnissen, Goldonische dreyaktige Stücke vorstellen, wo zwischen den Abtheilungen vollkommene zweyaktige komische Opern auf das Glänzendste vorgetragen wurden. Beyde Darstellungen hatten weder dem Inhalt noch der Form nach ir-

gend etwas mit einander gemein, und doch freute man sich höchlich, nach dem ersten Akt der Comödie, die bekanntbeliebte Ouverture der Oper unmittelbar zu vernehmen. Eben so ließ man sich, nach dem glänzenden Finale dieses Singaktes, den zweyten Akt des prosaischen Stücks gar wohl gefallen. Hatte nun abermals eine musikalische Abtheilung das Entzücken gesteigert, so war man doch noch auf den dritten Akt des Schauspiels höchst begierig, welcher denn auch jederzeit vollkommen befriedigend gegeben ward. Denn der Schauspieler, compromittirt durch seine sangreichen Vorgänger, nahm nun alles was er von Talent hatte zusammen, und leistete, durch die Ueberzeugung seinen Zuschauer im besten Humor zu finden selbst in guten Humor versetzt, das Erfreulichste, und der allgemeine Beyfall erscholl beym Abschluß auch dieser Pentalogie, deren letzte Abtheilung gerade die Wirkung that wie der vierte Abschnitt der Tetralogien, uns

befriedigt, erheitert und doch auch gemäßigt nach Hause zu schicken.

Zu Charon,
dem Neugriechischen.

So oft ich dies Gedicht vorlas, ereignete sich, was voraus zu sehen war: es that eine außerordentliche Wirkung; alle Seelen-, Geist- und Gemüthskräfte waren aufgeregt, besonders aber die Einbildungskraft: denn niemand war der es nicht gemalt zu sehen verlangt hätte, und ich ertappte mich selbst über diesem Wunsche.

Wenn es nun seltsam scheinen wollte, das Allerflüchtigste, in höchster Wildheit vorüber Eilende vor den Augen fest halten zu wollen, so erinnerte man sich, daß von jeher die bil-

bende Kunst auch eins ihrer schönsten Vorrechte im gegenwärtigen Momente den vergangenen und den künftigen und also ganz eigentlich die Bewegung auszudrücken, niemals aufgegeben habe. Auch im genannten Falle behauptete man, sey ein hoher Preis zu erringen, weil nicht leicht eine reichere, mannigfaltigere Darstellung zu denken sey: die Jünglinge die sich niederwerfen, das Pferd das einen Augenblick stutzt und sich bäumt, um über sie, wie der Sieger über Besiegte, hinauszusetzen; die Alten die gerade diese Pause benutzen, um heran zu kommen; der Unerbittliche, Tartar- und Baschkiren-ähnliche, der sie schilt und das Pferd anzutreiben scheint. Die Kinder am Sättel wollte man zierlich und natürlich angeschnallt wissen.

Man dachte sich die Bewegung von der Rechten zur Linken, und in dem Raume rechts, den die Vorüberstürmenden so eben offen lassen, wollte man das Gebeg, den Brunnen, Wasser holende Frauen, welche den vorbey

eilenden Sturm, der in ihren Haaren saust, schreckhaft gewahren, in einer symbolischen Behandlung angedeutet sehen.

Wichtig aber schien, daß beynah sämmtliche Freunde diese Vorstellung gern basreliefartig ausgeführt, und daher auch, gezeichnet oder gemalt, Farb' in Farb' vor Augen gebracht wünschten; welches bey näherer Erwägung auch für das Schicklichste gehalten ward, indem ja hier von Form und Charakter, keineswegs aber von Farbe die Rede seyn konnte, deren die Abgeschiedenen ermangeln. Nur die Landschaftsmaler verwahrten ihre Rechte und glaubten sich auch hieran versuchen zu dürfen.

Wir sind nicht mehr im Falle wie vor zwanzig Jahren, wo eine Zeit lang herkömmlich war, zu Ausarbeitung gewisser Aufgaben förmlich und bestimmt einzuladen, aber ganz unterlassen können wir nicht, aufmerksam zu machen auf einen Gegenstand, wo die höheren Kunstforderungen zu leisten seyn möchten.

Die Verbreitung nützlicher Kenntniſſe zu fördern geeignet ſcheint folgendes bey Orell und Füßli und Comp. in Zürich herauskommendes Werk, von welchem die drey erſten Hefte vor uns liegen.

Bilder des Griechiſchen Alterthums, oder Darſtellung der berühmteſten Gegenden und der wichtigſten Kunſtwerke des alten Griechenlandes. Herausgegeben von J. Horner, Profeſſor am Gymnaſium zu Zürich.

Erwähnte drey erſten Hefte des Werks enthalten Situations-Charten und Proſpecte der Gegenden um das alte Troja und von der Stadt Athen; andere Blätter ſtellen einige der älteſten Denkmale griechiſcher Baukunſt dar, Cyclopiſches Mauerwerk, das Schatzgewölbe des Atreus, wie auch das Löwenthor zu Mycenä und von ſpäterm ſchon mehr gebildetem Geſchmack den größern Tempel zu Päſtum. Eine andere Tafel macht mit den drey griechi-

ſchen Säulenordnungen und noch Eine mit den verſchiedenen Formen der griechiſchen Tempel bekannt. Ueber die Beſchaffenheit der Malerey in den älteſten Zeiten unterrichtet die Abbildung eines uralten bemalten Gefäßes von gebrannter Erde. Kunde des alten Styls in der Bildhauerey geben Abbildungen von erhobenen Arbeiten und alten Münzen. Zwey Tafeln endlich ſtellen Bildniſſe berühmter Perſonen des Alterthums dar. Aus dieſer Inhalts-Anzeige ergiebt ſich die Mannigfaltigkeit der Gegenſtände, welche in dem Werk zur Anſchauung gebracht ſind. Zufolge der Ankündigung dürfte das Ganze aus XII Heften, und alſo, weil jeder Heft 6 Bildertafeln enthält, aus ungefähr 70 derſelben beſtehen.

Alle Tafeln ſind in lithographiſcher Manier gearbeitet von J. Brodtmann und die landſchaftlichen Blätter beſonders zierlich, deutlich, milde, kräftig und zart; auch verdienen die architektoniſchen Darſtellungen viel Lob, vornehmlich iſt die Abbildung des großen Tem-

pels zu Päſtum Taf. XVIII. wohl gerathen, nicht weniger der Umriß eines Basreliefs im nachgeahmt alten Styl. Taf. XVII.

Die Erklärungen der Bildertafeln betreffend, ſo hat der Verfaſſer derſelben Kunſt- und gelehrte Kenntniſſe in gleichem Maaße bewährt. Die Kürze dieſer Erklärungen wird in der Vorrede durch die Abſicht gerechtfertigt: „den Freunden des Alterthums und vorzüglich jüngern Philologen, eine nicht koſtbare Sammlung von Blättern in die Hände zu geben, durch welche Sie zu anſchaulichen Vorſtellungen der Schauplätze großer Thaten, der Entwicklungspunkte griechiſcher Cultur und der Erzeugniſſe derſelben gelangen könnten.“ Es werden ſonach Leſer und Beſchauer vorausgeſetzt, denen einige Vorkenntniſſe nicht abgehen und für welche eine kurze Andeutung ſchon genügt.

Spaniſche Romanzen,

übersetzt von Beauregard Pandin.

Sie wurden mir zuerſt durch des Geſellſchafters November-Heft 1822 bekannt. Die dort aufgeführten ſind ſämmtlich humoriſtiſchen Inhalts, deren wohlgelungene Uebertragung mich um ſo mehr ergötzte, als ich unter dem etwas fremdklingenden Namen einen Nachbarsmann voriger Zeiten zu entdecken glaubte. Sogleich wurden, da ich mich mit ähnlichen Gegenſtänden beſchäftigte, folgende Gedanken aufgeregt und niedergeſchrieben.

Man ſpricht ſo oft den Namen Volkslieder aus und weiß nicht immer ganz deutlich, was man ſich dabey denken ſoll. Gewöhn-

lich stellt man sich vor, es sey ein Gedicht aus einer, wo nicht rohen, doch ungebildeten Masse hervorgetreten; denn da das poetische Talent durch die ganze menschliche Natur durchgeht, so kann es sich überall manifestiren und also auch auf der untersten Stufe der Bildung. Hievon ist so öfters gehandelt worden, daß davon weiter zu reden unnöthig seyn dürfte.

Nun möchte ich aber durch eine geringe Veränderung des Ausdrucks einen bedeutenden Unterschied bezeichnen, indem ich sage: Lieder des Volks, d. h. Lieder, die ein jedes Volk, es sey dieses oder jenes, eigenthümlich bezeichnen, und, wo nicht den ganzen Charakter doch gewisse Haupt- und Grundzüge desselben glücklich darstellen.

Verziehen sey es mir, daß ich, nach deutscher und nordischer Weise, etwas ausholе und mich folgendermaßen erkläre:

Die Idee, wenn sie in die Erscheinung tritt, es sey auf welche Art es auch wolle, erregt immer Apprehension, eine Art Scheu,

Verlegenheit, Widerwillen, wogegen der Mensch sich auf irgend eine Weise in Positur setzt. Nun ist aber keine Nation vorzuführen, welche die Idee unmittelbar im allgemeinen und gemeinsten Leben zu verkörpern geneigt wäre als die spanische, die uns über das Gesagte die schönsten Aufschlüsse liefert.

Die Idee wie sie unmittelbar in die Erscheinung, in's Leben, in die Wirklichkeit eintritt, muß in so fern sie nicht tragisch und ernst wirkt, nothwendig für Phantasterey gehalten werden, und dazu, dahin verirrt, verliert sie sich auch, wie sie ihre hohe Reinheit nicht zu erhalten weiß: selbst das Gefäß, in welchem sie sich manifestirt, geht, eben wenn es diese hohe Reinheit behaupten will, darüber zu Grunde. Hier weisen wir hundert Mittelgedanken ab und wenden uns wieder zu unserer Rubrik.

Indem die Idee als phantastisch erscheint, hat sie keinen Werth mehr; daher denn auch das Phantastische, das an der Wirklichkeit zu Grunde geht, kein Mitleiden erregt, sondern

lächerlich wird, weil es komische Verhältnisse veranlaßt, die dem heitern Böswilligen gar glücklich zusagen. Ich müßte mich besinnen, um irgend etwas zu finden, das uns Deutschen in dieser Art gelungen wäre, das Mißlungene wird sich jeder Einsichtige selbst vorzählen; das Höchstgelungene dieser Art ist Don Quichote von Cervantes. Das was im höheren Sinne daran zu mißbilligen seyn möchte, verantworte der Spanier selbst.

Aber eben die uns vorgelegten Romanzen des spanischen Volkes, die freylich schon ein hohes Dichtertalent voraussetzen, leben und schweben durchaus zwischen zwey Elementen, die sich zu vereinigen trachten und sich ewig abstoßen, das Erhabene und das Gemeine, so daß derjenige, der auch darin west und wirkt, sich immer gequetscht findet, die Quetschung aber ist hier nie tragisch, nie tödtlich, sondern man muß am Ende lächeln und man wünschte sich nur einen solchen Humor, um dergleichen zu singen oder singen zu hören.

Kurz nachdem dieses niedergeschrieben, erhielt ich nun das Heft selbst, in welchem noch mehr dergleichen, wie ich sie nennen will eigentlich humoristische Balladen sich finden, so daß ihrer zusammen etwa neun, von welchen das Obgesagte gelten könnte, sämmtlich als unschätzbar in ihrer Art anzusprechen sind.

Allein die Sammlung beschränkt sich nicht hierauf: beliebter Kürze willen möchten wir sagen: sie umfaßt tragische, komische und mittlere; alle zusammen zeugen von Großheit, von tiefem Ernst und einer hohen Ansicht des Lebens. Die tragischen gränzen durchaus an's Grausenhafte, sie rühren ohne Sentimentalität, und die komischen machen sich Spaß ohne Frechheit und führen das Lächerliche bis in's Absurde, ohne deshalb den erhabenen Ursprung zu verläugnen. Hier erscheint die hohe Lebensansicht als Ironie, sie hat sogleich etwas Schelmisches neben dem Großen und das Gemeinste wird nicht trival. Die mittleren sind: ernst und bewegen sich in leidenschaftlichen, ge-

fährlichen Regionen; aber, entweder durch irgend eine Vermittelung, und, wo das nicht gelingt, durch Resignation, Kloster und Grab, werden sie abgeschlossen. Alle zeugen von einer Nation, die eine reiche Wirklichkeit und darin ein geistreiches Leben besaß und besitzt.

Vorbilder für Fabrikanten und Handwerker, auf Befehl des Ministers für Handel, Gewerbe und Bauwesen. Berlin 1821. 1823.

Von diesem so kostbaren als schätzenswerthen Unternehmen haben wir schon in des dritten Theils drittem Stück Seite 176 gebührende Anzeige gethan. Es wird herausgegeben von der technischen Deputation der Gewerbe und ist nicht im Handel. Es besteht in drey Abtheilungen; die erste enthält architektonische und andere Verzierungen; die zweyte Geräthe, Gefäße und kleinere Monumente;

die dritte Verzierungen für Teppiche und Muster für Wirkerey im Allgemeinen.

Von jedem dieser dreye sind abermals merkwürdige Blätter in der zweyten Lieferung enthalten, die wir durch besondere Gunst das Glück haben vor uns zu sehen, und wollten wir bedauern, daß gerade bey nicht zu verzögrendem Abschluß des letzten Bogens uns keine Zeit übrig bleibt, das Einzelne nach Würden zu schätzen; so erheitern wir uns mit dem Gedanken, daß wir bey der gegenwärtigen Lieferung den Beyfall und die Bewunderung wiederholen müßten, die uns von der vorigen abgenöthigt wurden; ja dies nicht allein, wir müssen bekennen, daß ein höchst sorgfältig begonnenes Werk mit größter Sorgfalt fortgeführt worden, so daß man sich wirklich enthalten muß, die zweyte Sendung nicht höher als die erste zu schätzen.

Möge von Ausstellung zu Ausstellung, von deren glücklichen Vorzügen uns Berliner Freunde jederzeit unterhalten, die Wirksamkeit eines bedeutenden Unternehmens immer deutlicher

werden. Wie denn durch das Anschauen solcher Muster der gute Geschmack sich bis in die letzten Zweige der technischen Thätigkeit nothwendig ergießen, und der hohe Beförderer, die Leitenden und Ausführenden mit gar schönen Kunst- und Sittenfrüchten sich belohnt sehen müssen.

Lalla Rukh.

Auf dem Königl. Schlosse zu Berlin wurde am 27. Januar 1821 bey der Anwesenheit J. J. K. K. H. H. des Großfürsten Nicolaus und der Großfürstin Alexandra Feodorowna ein großes Festspiel mit Gesang und Tanz aufgeführt. Die Grundzüge der Darstellung waren aus der, unter obigem Titel, bekannten Dichtung des Th. Moore entlehnt; Decorationen und Anordnungen der Gruppen waren von der Erfindung des Herrn Geh. Raths Schinkel, die Gesänge oder Romanzen zur Erklärung des eigentlichen Sinns der Gruppen vom

Herrn Bibliothekar Dr. Spiker, und die Musik vom Ritter Spontini; dabey hatte sich Herr Graf Brühl um die Sache mannigfaltig, besonders durch Angabe der verschiedenen Costume, verdient gemacht. Ein solches Zusammenwirken von Talenten und Aufwand, welchen so viele vornehme hohe und höchste Personen bey dieser Gelegenheit zu machen beliebten, mußte wohl eine Festlichkeit von ausgezeichneter Art hervorbringen.

Das vorliegende Werk enthält erstlich die Beschreibung des Fests und Nennung der mimisch darin aufgetretenen Personen; zweytens das bey dem Feste ausgetheilte Programm; drittens die Gesänge, und viertens die Beschreibung der Costume. Hierauf folgen zwey und zwanzig colorirte Kupfertafeln, jede zwey, auch wohl drey Figuren enthaltend und mit großer Sorgfalt auf die Weise costumirt wie die Darstellung solches erforderte. Zuletzt kömmt noch eine große Kupfertafel, welche den Festaufzug im Ganzen oder wenigstens die Hauptfiguren

desselben darstellt, ebenfalls colorirt. Alle diese Kupfertafeln sind zierlich gezeichnet und gestochen, auch mit mehrerem Fleiß als bey solchen Werken gewöhnlich zu geschehen pflegt ausgemalt, also daß eines mit Geschmack angegebenen und mit würdiger Pracht ausgeführten Festspieles Andenken hierdurch auf eine würdige Weise erhalten worden.

Von Berlin, am Sonnabend vor Ostern 1823.

— — Was eine gründlich natürliche Darstellung eines siebzigjährigen allgemein bekannten, viele hundertmal aufgeführten Werkes, eines sichern Eindrucks fähig sey, war gestern wieder an sämmtlichen Zuhörern des Todes Jesu auffallend zu bemerken. Rammlers Gedicht sey wie es will, und Graun's Musik auch, genug ihr Werk hat sich ein Volk, einen Glauben erschaffen, dem alles Machwerkschaffene nichts anhaben kann, wie man sich auch

für Neueres, ja Besseres, Zeitgemäßes zu stimmen denkt.

Nach Berlin. In dem vierzigsten Stück und folgenden der Haude-Spenerischen Berliner Nachrichten finden wir unsern Theaterfreund und Sinnesgenossen sehr vergnüglich wieder, wo er vieljährige Erfahrung und geistreiches Urtheil abermals recht anmuthig walten läßt. Möge er doch fleißig fortfahren und ein billiger Raum seinen gehaltvollen Worten gegönnt seyn. Uebrigens wird er sich keineswegs irre machen lassen: denn wer mit Liebe treulich einem Gegenstand funfzig Jahre anhängt, der hat das Recht zu reden und wenn gar niemand seiner Meynung wäre.

Noch eins muß ich bemerken. Man hat ihn aufgefordert: wie über das Theater, auch über das Publicum seine Meynung zu sagen; ich kann ihm hiezu nur unter gewissen Bedingungen rathen. Das lebende Publicum gleicht einem Nachtwandler, den man nicht aufwecken

soll; er mag noch so wunderliche Wege gehen; so kommt er doch endlich wieder in's Bette.

Indessen gedenk' ich gelegentlich einige Andeutungen zu geben, die, wenn sie dem Einsichtigen zusagen und ihn zu gewissen Mittheilungen bewegen, von dem besten Erfolg für uns und andere seyn werden.

Aufklärung.

Auf Seite 44 des gegenwärtigen Heftes findet sich ein Sprüchlein, das man nicht gern weder unter die eigenen noch unter die angeeigneten zählen möchte; deswegen hier einige Erläuterung zu geben wäre, wie sich solches in die ernstere Gesellschaft geschlichen; es heißt:

„Wenn man alle Gesetze studieren sollte, so hätte man keine Zeit sie zu übertreten."

Ich kenne so fleißige und eifrige Leser meiner Schriften, die bey wenigem Nachdenken gleich entdecken würden, wohin dieses Paradoxon eigentlich gehöre; da nun aber dies vom

größern Publicum nicht zu erwarten ist, dem ich doch auch Rechenschaft schuldig bin, so will ich nur gestehen, daß diese verwegenen Worte dem neapolitanischen Prinzeßchen angehören, Worte, welche ich in meiner italiänischen Reise vergessen und wie sie mir wieder einfielen auf ein Zettelchen geschrieben hatte. Dieses kam zufällig unter andere ernstere und mehrbedachte Blättchen, es schlich sich ein und zog so spätere mit fort, bis es endlich zum Druck gelangte. Dieser Zufall aber, dieses Uebersehen giebt mir Gelegenheit auszusprechen, wie anmuthig und geistreich dieser eingestreute Scherz sich damals erwies.

Jene heitere Schöne war leibliche Schwester von Filangieri, welches ich am angeführten Orte verschwieg. Ein leidenschaftlich ernster Mann wie er war, eingenommen von dem Thema, das er so ausführlich behandelt hatte (denn es standen schon zehen Bände über Gesetzgebung von ihm gedruckt) war geneigt mit einem jeden, dem er sein Vertrauen schenkte, aufrichtig und eindringlich über die Mängel der

Gegenwart und über die Hoffnung einer bessern Zukunft zu sprechen. Da er nun einst der Schwester, die ganz andere Dinge im Sinne hatte, mit einem Gespräch von Gesetzen und aber Gesetzen in die Quere kam, fuhr sie mit jenem Spruche heraus, den man ihr, zu so viel anderem, wegen sonstiger Anmuth gar gern verzeihen wird, ohne sich als guter Staatsbürger denselben im mindesten anzueignen.

Sicherung meines literarischen Nachlasses.

Obgleich der Winter und besonders ein strenger, wie der vergangene, solchen Arbeiten, wo man Papiere und Documente an vielen Orten zusammen suchen soll, keineswegs förderlich seyn kann, so ist doch selbst in dieser Jahrszeit jenes Geschäft nicht unterbrochen, sondern so weit vorwärts geführt worden, daß den Sommer über ein bedeutender Vorschritt möglich ist.

Das Hauptsächlichste vorerst aber wird seyn, die bereits schematisch, von der Zeit an wo die ausführlichern Bekenntnisse aufhören bis auf den heutigen Tag, niedergeschriebene Chronik im Ganzen näher zu bearbeiten und im Einzelnen epochenweise dergestalt auszuführen, daß mir selbst, wenn mir die Arbeit fortzusetzen vergönnt ist, oder auch einem Dritten, der sie nach mir unternähme, in die Hände gearbeitet sey; wie ich denn jetzo die Jahre 1807, 1808 und 1809 in dieser Art versuchsweise vorgenommen. Dieses Geschäft wird nunmehr, da wir an die Kostbarkeit der Zeit und an die Möglichkeit so mancher Zufälligkeiten ernstlich erinnert sind, lebhafter betrieben werden.

Ferner wird diesen Sommer eine große Masse sowohl von abgesendeten als eingegangenen Briefen durchgesehen und, wie sie den Jahren nach schon verwahrt sind, geheftet, in sofern dies noch nicht geschehen ist. In Bezug auf die Chronik erhalten sie doppelten Werth und sichern Einfluß, so daß, besonders

von 1797 an, sich kaum eine Lücke finden wird. Wir hoffen im nächsten Stücke von Kunst und Alterthum unseren Freunden hievon schon nähere Rechenschaft geben zu können.

Dankbare Gegenwart.

Der erste Aufblick nach einer schwer überstandenen Krankheit ins Leben, erregte mir die angenehmste aller Empfindungen: eine allgemeine Theilnahme kam mir entgegen, und ich fühlte das höchste Glück sogleich heiter und gut gestimmt das mir Gegönnte vollkommen zu verehren. Die Sorgfalt meiner nächsten Umgebung wußte ich schon während der Krankheit würdig zu schätzen, da mir die Fähigkeit das Gegenwärtige zu beachten niemals genommen war. Hieran schloß sich die deutlich ausgesprochene Neigung meiner hohen Gönner und sämmtlicher Mitbürger, daß ich wirklich einiger Mäßigung brauchte, um hievon nicht allzulebhaft gerührt zu werden; und so em-

pfing ich denn nach und nach beſcheiden auch von außen eben ſolche Zeugniſſe, daß man meiner gedenke, daß man meinem Daſeyn einigen Werth beylege. Und hier iſt Bedürfniß, ja Schuldigkeit auszuſprechen, verehrend und traulich dankbar zu erwiedern, wenn vom Thron bis zur Hütte mir unſchätzbare würdige liebevolle Zeugniſſe begegneten.

Freunde, nach langem Schweigen, belebten das Verhältniß auf's neue; gar manche Schriftzüge erinnerten mich an würdige vorige Zeiten und Verhältniſſe; ja was von der größten Bedeutung zu ſeyn ſcheint, Perſonen, die einigen Widerwillen gegen mich hegten, (denn wie manchen Freund verletzt man nicht in dem ſo verworrenen als flüchtigen Leben, das uns zwiſchen Pflicht und Leichtſinn, zwiſchen Zerſtreuung und Sorge, zwiſchen Beſchäftigung und Zeitverderb hin und herbewegt) wandten ſich wieder zu mir, die alte Neigung trat hervor, das Gefühl des Zuſammenſeyns auf Erden und des daraus entſpringenden Glücks behielt die Oberhand, und ich ſehe die ſchönſten

Verhältnisse wieder hergestellt, deren Entbehrung mir oft empfindlich fiel. Gar Manches hiebey, was die Persönlichkeiten zu nahe berührt, geziemt sich zu verschweigen, Anderes aber darf wohl freudig dankbar anerkannt werden.

Ich vernahm von freundlichen Gastmahlen, bey welchen man festlich dem Aesculap einen Hahn geopfert, von andern mehr zufällig durch eingegangene Nachricht von meiner Wiedergenesung erregten fröhlichen Augenblicken. Herzliche Lieder, geistreich poetische Darstellungen erquickten mich; und auch an sinnlicher Labung wollte man es mir nicht fehlen lassen. Die Früchte ferner Gegenden gelangten zu mir und erneuerten die Empfindungen einer frischen Kindheit.

Und so sollte mir denn auch ein anderer gemüthlicher Kunstgenuß bereitet seyn. Das hiesige Theater, welches unter einer neuen Regie sich einer neuen Epoche zu erfreuen hat, wollte diese Hoffnungen sogleich beleben durch die Aufführung des Tasso, welche mit einem sinnig-herzlichen Bezug auf meine Zustände be-

gann, und ganz wie in vorigen Zeiten glükte, wobey sich denn das Publicum sowohl dem Verfasser als den Schauspielern günstig erweisen konnte.

Die Anmeldung des wohlgelungenen Unternehmens unmittelbar nach der Aufführung war liebenswürdig überraschend und dem Wiedergenesenden die anmuthigste Erscheinung.

Kurz darauf kam mir Lord Byron's Werner zuerst in die Hände, ich sah vor Augen, was mir schon angekündigt war; der Dichter ohne Gleichen widmete mir eins seiner vorzüglichsten Werke, und einer solchen Auszeichnung find' ich mich nur dadurch werth, daß seit vielen Jahren eins meiner angenehmsten Geschäfte ist: das Verdienst eines so außerordentlichen Mitlebenden treulich und gründlich zu schätzen und seinen Gang zu verfolgen, wie ich ihm denn seit seinen English Bards and Scotch Reviewers anhaltend Gesellschaft geleistet.

Auch im Wissenschaftlichen erhielt ich die schönsten Zeugnisse des Andenkens und Theil-

nehmens mit Aufforderung zur Theilnahme. Unter dem Vorsitz des Herrn Grafen Caspar Sternberg verlieh mir die Gesellschaft des Prager Museums den Charakter eines Ehrenmitglieds, und knüpfte mich noch mehr an eine Anstalt, der ich von ihren ersten Anfängen an zugethan gewesen und aus wahrhafter Neigung zu ihrem würdigen Stifter und Beförderer manche Früchte meiner böhmischen Naturstudien gewidmet hatte.

Zu gleicher Zeit kommt mir vom Rheinstrom her neue Freude! zwey Männer, deren geregelte Thätigkeit ihrer umfassenden richtigen Ansicht gleich ist, wovon ich den einen als ältern verbündeten Freund, den andern als glücklich neuerworbenen wohl ansprechen darf, die Herren Nees von Esenbeck und von Martius vereinigen sich, mir eine bedeutende, von hoher Hand in fernen Gegenden gewonnene Pflanze zuzuschreiben und meinem Namen dadurch in dem sich immer weiter ausdehnenden Naturkreise, worin ich mich nach

meiner Art lebenslänglich bewege, ein ehrenvolles Denkmal aufzustellen.

Ganz unvorbereitet sodann ereignet sich Folgendes: ein deutscher Naturforscher, Herr Prof. Schwägrichen, gelangt nach Edinburgh und bringt die Nachricht von meiner Genesung; die dortige Gesellschaft der Wissenschaften zeichnet meinen Namen als eines einstimmig gewählten auswärtigen Mitgliedes sogleich in ihr Buch ein, und ich erwarte mit Bescheidenheit das Diplom unterzeichnet von der Hand eines von mir so studierten als von der Welt anerkannten Schriftstellers.

Alles dieses und gar manches Andere regt mich zur Prüfung auf, wie ich so große Beweise von entschiedener Theilnahme nur einigermaßen dankbar erwiedern könne? Ich beantworte mir diese Frage auf das einfachste: auf eben die Weise wie ich sie gewonnen habe, durch eine ernste, treue, redliche Wirkung nach außen, die sowohl meinem Vaterland als dem Auslande zu Gute käme. Ueberzeugt bin ich,

daß dieser schöne Zweck sich durch einen friedlichen Betrieb am sichersten erreichen lasse, worauf denn mein Augenmerk vorzüglich gerichtet bleiben wird.

Da es scheint, daß aus diesem schweren leiblichen Kampfe mich der Allwaltende hat mit genugsamen Geistes- und Gemüthskräften wieder hervorgehen lassen, so ist es meine Pflicht an sorgfältige Verwendung derselben fortwährend zu denken. Unterdessen darf ich, bis mir vielleicht etwas Größeres gelingt, meinen entfernten Freunden, die sich mit mir unterhalten mögen, sowohl die auf Kunst und Alterthum als auf wissenschaftliche Gegenstände bezüglichen Hefte zutraulich empfehlen, in welchen ich so wie bisher, wo nicht nach entschiedener Ordnung, doch immer nach dem jedesmaligen Interesse, von meinen Beschäftigungen aufrichtig frohe Rechenschaft zu geben hoffe.

Kunst und Alterthum.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Vierten Bandes drittes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1824.

Des Paria Gebet.

Grofser Brama, Herr der Mächte,
Alles ist von deinem Samen,
Und so bist du der Gerechte!
Hast du denn allein die Bramen,
Nur die Rajas und die Reichen,
Hast du sie allein geschaffen?
Oder bist auch du's, der Affen
Werden liefs und unseres Gleichen?

Edel sind wir nicht zu nennen:
Denn das Schlechte das gehört uns,
Und was Andre tödtlich kennen
Das alleine das vermehrt uns.
Mag dies für die Menschen gelten,
Mögen sie uns doch verachten;
Aber du, du sollst uns achten,
Denn du könntest alle schelten.

Also Herr, nach diesem Flehen,
Segne mich zu deinem Kinde,
Oder Eines lafs entstehen
Das auch mich mit dir verbinde!
Denn du hast den Bajaderen
Eine Göttinn selbst erhoben;
Auch wir andern, dich zu loben,
Wollen solch ein Wunder hören.

Legende.

Wasser holen geht die reine,
Schöne Frau des hohen Bramen,
Des verehrten, fehlerlosen,
Ernstester Gerechtigkeit.
Täglich von dem heiligen Flusse
Holt sie köstlichstes Erquicken; —
Aber wo ist Krug und Eimer?
Sie bedarf derselben nicht.
Seligem Herzen, frommen Händen
Ballt sich die bewegte Welle
Herrlich zu krystallner Kugel;
Diese trägt sie, frohen Busens,
Reiner Sitte, holden Wandelns,
Vor den Gatten in das Haus.

Heute kommt die morgendliche
Im Gebet zu Ganges Fluten
Beugt sich zu der klaren Fläche —
Plötzlich überraschend spiegelt
Aus des höchsten Himmels Breiten
Ueber ihr vorübereilend
Allerlieblichste Gestalt
Hehren Jünglings, den des Gottes
Uranfänglich schönes Denken
Aus dem ew'gen Busen schuf;
Solchen schauend fühlt ergriffen
Von verwirrenden Gefühlen
Sie das innere tiefste Leben,
Will verharren in dem Anschaun,
Weist es weg, da kehrt es wieder
Und verworren strebt sie flutwärts,
Mit unsichrer Hand zu schöpfen;
Aber ach! sie schöpft nicht mehr!
Denn des Wassers heilige Welle
Scheint zu fliehn, sich zu entfernen,
Sie erblickt nur hohler Wirbel
Grause Tiefen unter sich.

Arme sinken, Tritte straucheln,
Ist's denn auch der Pfad nach Hause?
Soll sie zaudern? soll sie fliehen?
Will sie denken? wo Gedanke,
Rath und Hülfe gleich versagt. —
Und so tritt sie vor den Gatten;
Er erblickt sie, Blick ist Urtheil,
Hohen Sinns ergreift das Schwerdt er,
Schleppt sie zu dem Todtenhügel
Wo Verbrecher büfsend bluten.
Wüfste sie zu widerstreben?
Wüfste sie sich zu entschuld'gen?
Schuldig, keiner Schuld bewufst.

Und er kehrt mit blutigem Schwerdte
Sinnend zu der stillen Wohnung;
Da entgegnet ihm der Sohn.
„Wessen Blut ist's? Vater! Vater!“ —
Der Verbrecherinn! — „Mit nichten!
Denn es starret nicht am Schwerdte
Wie verbrecherische Tropfen,
Fliefst wie aus der Wunde frisch.

Mutter, Mutter! tritt heraus her!
Ungerecht war nie der Vater,
Sage was er jetzt verübt," —
Schweige! Schweige! 's ist das ihre! —
„Wessen ist es?" — Schweige! Schweige! —
„Wäre meiner Mutter Blut!!!
Was geschehen? was verschuldet?
Her das Schwerdt! ergriffen hab' ich's;
Deine Gattinn magst du tödten,
Aber meine Mutter nicht!
In die Flammen folgt die Gattinn
Ihrem einzig Angetrauten,
Seiner einzig theuren Mutter
In das Schwerdt der treue Sohn."

Halt, o halte! rief der Vater,
Noch ist Raum, enteil', enteile!
Füge Haupt dem Rumpfe wieder,
Du berührest mit dem Schwerdte
Und lebendig folgt sie dir.

Eilend, athemlos erblickt er
Staunend zweyer Frauen Körper

Ueberkreuzt und so die Häupter;
Welch Entsetzen! welche Wahl!
Dann der Mutter Haupt erfaßt er,
Küßt es nicht das todt erblaßte
Auf des nächsten Rumpfes Lücke
Setzt er's eilig, mit dem Schwerdte
Segnet er das fromme Werk.

Aufersteht ein Riesenbildniß;
Von der Mutter theuren Lippen,
Göttlich - unverändert - süßen,
Tönt das grausenvolle Wort:
Sohn, o Sohn! Welch Uebereilen!
Deiner Mutter Leichnam dorten,
Neben ihm das freche Haupt
Der Verbrecherinn, des Opfers
Waltender Gerechtigkeit.
Mich nun hast du ihrem Körper
Eingeimpft auf ewige Tage;
Weisen Wollens, wilden Handelns
Werd' ich unter Göttern seyn.
Ja des Himmelsknaben Bildniß

Webt so schön vor Stirn und Auge;
Senkt sich's in das Herz herunter,
Regt es tolle Wuthbegier.
Immer wird es wieder kehren,
Immer steigen, immer sinken,
Sich verdüstern, sich verklären,
So hat Brama dies gewollt.
Er gebot ja buntem Fittig,
Klarem Antlitz, schlanken Gliedern,
Göttlich-einzigem Erscheinen
Mich zu prüfen, zu verführen;
Denn von oben kommt Verführung,
Wenn's den Göttern so beliebt,
Und so soll ich die Bramane,
Mit dem Haupt im Himmel weilend,
Fühlen Paria dieser Erde
Niederziehende Gewalt.

Sohn, ich sende dich dem Vater!
Tröste! — Nicht ein traurig Büfsen,
Stumpfes Harren, stolz Verdienen
Halt' euch in der Wildnifs fest;

Wandert aus durch alle Welten,
Wandelt hin durch alle Zeiten
Und verkündet auch Geringsten:
Dafs ihn Brama droben hört!

Ihm ist keiner der Geringste —
Wer sich mit gelähmten Gliedern,
Sich mit wild zerstörtem Geiste,
Düster ohne Hülf' und Rettung,
Sey er Brame, sey er Paria,
Mit dem Blick nach oben kehrt,
Wird's empfinden, wird's erfahren:
Dort erglühen tausend Augen,
Ruhend lauschen tausend Ohren,
Denen nichts verborgen bleibt.

Heb' ich mich zu seinem Throne,
Schaut er mich die Grausenhafte
Die er gräfslich umgeschaffen,
Mufs er ewig mich bejammern,
Euch zu Gute komme das.
Und ich werd' ihn freundlich mahnen

Und ich werd' ihm wüthend sagen,
Wie es mir der Sinn gebietet,
Wie es mir im Busen schwellet.
Was ich denke, was ich fühle —
Ein Geheimniſs bleibe das.

Dank des Paria.

Grofser Brama! nun erkenn' ich,
Dafs du Schöpfer bist der Welten!
Dich als meinen Herrscher nenn' ich,
Denn du lässest alle gelten.

Und verschliefsest auch dem Letzten
Keines von den tausend Ohren;
Uns, die tief herabgesetzten,
Alle hast du neu geboren.

Wendet euch zu dieser Frauen
Die der Schmerz zur Göttinn wandelt,
Nun beharr' ich anzuschauen
Den der einzig wirkt und handelt.

Von deutscher Baukunst.

D. M.

Ervini a Steinbach.

1773.

Als ich auf deinem Grabe herumwandelte, edler Erwin, und den Stein suchte, der mir deuten sollte: Anno domini 1318. xvi. Kal. Febr. obiit Magister Ervinus, Gubernator Fabricae Ecclesiae Argentinensis, und ich ihn nicht finden, keiner deiner Landsleute mir ihn zeigen konnte, daß sich meine Verehrung deiner an der heiligen Stätte ergossen hätte; da ward ich tief in die Seele betrübt, und mein Herz, jünger, wärmer, thöriger und besser als jetzt, gelobte dir ein Denkmal,

wenn ich zum ruhigen Genuß meiner Besitzthümer gelangen würde, von Marmor oder Sandsteinen, wie ichs vermögte.

Was brauchts dir Denkmal! Du hast dir das herrlichste errichtet; und kümmert die Ameisen, die drum krabbeln, dein Name nichts, hast du gleiches Schicksal mit dem Baumeister, der Berge aufthürmte in die Wolken.

Wenigen ward es gegeben, einen Babelgedanken in der Seele zu erzeugen, ganz, groß, und bis in den kleinsten Theil nothwendig schön, wie Bäume Gottes; wenigern, auf tausend bietende Hände zu treffen, Felsengrund zu graben, steile Höhen darauf zu zaubern, und dann sterbend ihren Söhnen zu sagen: ich bleibe bey euch, in den Werken meines Geistes, vollendet das Begonnene in die Wolken.

Was brauchts dir Denkmal! und von mir! Wenn der Pöbel heilige Namen ausspricht, ists Aberglaube oder Lästerung. Dem schwachen Geschmäckler wirds immer schwin-

dein an deinem Coloß, und ganze Seelen werden dich erkennen ohne Deuter.

Also nur, trefflicher Mann, eh' ich mein geflicktes Schiffchen wieder auf den Ocean wage, wahrscheinlicher dem Tod als dem Gewinnst entgegen, siehe hier in diesem Hain, wo ringsum die Namen meiner Geliebten grünen, schneid' ich den deinigen in eine deinem Thurm gleich schlank aufsteigende Buche, hänge an seinen vier Zipfeln dies Schnupftuch mit Gaben dabei auf. Nicht ungleich jenem Tuche, das dem heiligen Apostel aus den Wolken herabgelassen worden, voll reiner und unreiner Thiere; so auch voll Blumen, Blüten, Blätter, auch wohl dürres Gras und Moos und über Nacht geschossene Schwämme, das alles ich auf dem Spaziergang durch unbedeutende Gegenden, kalt zu meinem Zeitvertreib botanisirend eingesammelt, dir nun zu Ehren der Verwesung weihe.

——

Es ist im kleinen Geschmack, sagt der Italiäner, und geht vorbei. Kindereien lallt der Franzose nach, und schnellt triumphirend auf seine Dose à la Greque. Was habt ihr gethan, daß ihr verachten dürft?

Hat nicht der seinem Grab entsteigende Genius der Alten den deinen gefesselt, Welscher! Kröchst an den mächtigen Resten Verhältnisse zu betteln, flicktest aus den heiligen Trümmern dir Lusthäuser zusammen, und hältst dich für Verwahrer der Kunstgeheimnisse, weil du auf Zoll und Linien von Riesengebäuden Rechenschaft geben kannst. Hättest du mehr gefühlt als gemessen, wäre der Geist der Massen über dich gekommen, die du anstaunteſt, du hätteſt nicht so nur nachgeahmt, weil sie's thaten und es schön ist; nothwendig und wahr hätteſt du deine Plane geschaffen, und lebendige Schönheit wäre bildend aus ihnen gequollen.

So hast du deinen Bedürfnissen einen Schein von Wahrheit und Schönheit aufgeräuncht. Die herrliche Wirkung der Säulen

traf dich, du wolltest auch ihrer brauchen und mauertest sie ein, wolltest auch Säulenreihen haben, und umzirkeltest den Vorhof der Peterskirche mit Marmorgängen, die nirgends hin noch her führen, daß Mutter Natur, die das ungehörige und unnöthige verachtet und haßt, deinen Pöbel trieb, jene Herrlichkeit zu öffentlichen Kloaken zu prostituiren, daß ihr die Augen wegwendet und die Nasen zuhaltet vor'm Wunder der Welt.

Das geht nun alles seinen Gang, die Grille des Künstlers dient dem Eigensinne des Reichen, der Reisebeschreiber gafft, und unsere schönen Geister, genannt Philosophen, erdrechseln aus protoplastischen Mährchen, Principien und Geschichte der Künste bis auf den heutigen Tag, und ächte Menschen ermordet der böse Genius im Vorhof der Geheimnisse.

Schädlicher als Beispiele sind dem Genius Principien. Vor ihm mögen einzelne Menschen einzelne Theile bearbeitet haben; Er ist der erste aus dessen Seele die Theile, in

Ein ewiges Ganze zusammen gewachsen, her-
vortreten. Aber Schule und Principium fes-
selt alle Kraft der Erkenntniß und Thätigkeit.
Was soll uns das, du neufranzösischer philoso-
phirender Kenner, daß der erste zum Bedürf-
niß empfindsame Mensch vier Stämme ein-
sammelte, vier Stangen drüber verband, und
Aeste und Moos drauf deckte? Daraus ent-
scheidest du das gehörige unserer heurigen Be-
dürfnisse, eben als wenn du dein neues Baby-
on mit einfältigem patriarchalischem Hausva-
tersinn regieren wolltest.

Und es ist noch dazu falsch, daß deine
Hütte die erstgeborne der Welt ist. Zwei an
ihrem Gipfel sich kreuzende Stangen vornen,
zwei hinten und eine Stange quer über zum
Dorf, ist und bleibt, wie du alltäglich an
Hütten der Felder und Weinberge erkennen
kannst, eine weit primävere Erfindung, von
der du doch nicht einmal Principium für deine
Schweinställe abstrahiren könntest.

So vermag keiner deiner Schlüsse sich zur

Region der Wahrheit zu erheben, sie schweben alle in der Atmosphäre deines Systems. Du willst uns lehren was wir brauchen sollen, weil das was wir brauchen, sich nach deinen Grundsätzen nicht rechtfertigen läßt.

Die Säule liegt dir sehr am Herzen, und in anderer Weltgegend wärst du Prophet. Du sagst: Die Säule ist der erste, wesentliche Bestandtheil des Gebäudes, und der schönste. Welche erhabene Eleganz der Form, welche reine mannichfaltige Größe, wenn sie in Reihen dastehen! Nur hütet euch sie ungehörig zu brauchen; ihre Natur ist, freizustehn. Wehe den Elenden, die ihren schlanken Wuchs an plumpe Mauern geschmiedet haben!

Und doch dünkt mich, lieber Abt, hätte die öftere Wiederholung dieser Unschicklichkeit des Säuleneinmauerns, daß die Neuern sogar antiker Tempel Interkolumnia mit Mauerwerk ausstopften, dir einiges Nachdenken erregen können. Wäre dein Ohr nicht für Wahrheit

taub, diese Steine würden sie dir gepredigt haben.

Säule ist mit nichten ein Bestandtheil unserer Wohnungen; sie widerspricht vielmehr dem Wesen all unserer Gebäude. Unsere Häuser entstehen nicht aus vier Säulen in vier Ecken; sie entstehen aus vier Mauern auf vier Seiten, die statt aller Säulen sind, alle Säulen ausschließen, und wo ihr sie anflickt, sind sie belastender Ueberfluß. Eben das gilt von unsern Palläſten und Kirchen, wenige Fälle ausgenommen, auf die ich nicht zu achten brauche.

Eure Gebäude stellen euch also Flächen dar, die, je weiter sie sich ausbreiten, je kühner sie zum Himmel steigen, mit desto unerträglicher Einförmigkeit die Seele unterdrücken müssen! Wohl! wenn uns der Genius nicht zu Hülfe käme, der Erwinen von Steinbach eingab: vermannichfaltige die ungeheure Mauer, die du gen Himmel führen sollst, daß sie aufsteige gleich einem hocherhabenen weitverbreite-

ten Baume Gottes, der mit tausend Aesten, Millionen Zweigen, und Blättern wie Sand am Meer, rings um, der Gegend verkündet die Herrlichkeit des Herrn, seines Meisters.

Als ich das erstemal nach dem Münster ging, hatt' ich den Kopf voll allgemeiner Erkenntniß guten Geschmacks. Auf Hörensagen ehrt' ich die Harmonie der Massen, die Reinheit der Formen, war ein abgesagter Feind der verworrenen Willkührlichkeiten gothischer Verzierungen. Unter die Rubrik Gothisch, gleich dem Artikel eines Wörterbuchs häufte ich alle synonymische Mißverständnisse, die mir von unbestimmtem, ungeordnetem, unnatürlichem, zusammengestoppeltem, aufgeflicktem, überladenem, jemals durch den Kopf gezogen waren. Nicht gescheidter als ein Volk, daß die ganze fremde Welt barbarisch nennt, hieß alles gothisch, was nicht in mein System paßte, von dem gedrechselten, bunten, Puppen- und Bilderwerk an, womit unsere bürgerlichen Edelleute ihre Häuser schmücken, bis

zu den ernsten Resten der älteren deutschen Baukunst, über die ich, auf Anlaß einiger abenteuerlichen Schnörkel, in den allgemeinen Gesang stimmte: „Ganz von Zierat erdrückt!“ und so graute mirs im Gehen vorm Anblick eines mißgeformten krausborstigen Ungeheuers.

Mit welcher unerwarteten Empfindung überraschte mich der Anblick, als ich davor trat; Ein ganzer, großer Eindruck füllte meine Seele, den, weil er aus tausend harmonirenden Einzelnheiten bestand, ich wohl schmecken und genießen, keineswegs aber erkennen und erklären konnte. Sie sagen, daß es also mit den Freuden des Himmels sey. Wie oft bin ich zurückgekehrt, diese himmlisch-irdische Freude zu genießen, den Riesengeist unserer ältern Brüder in ihren Werken zu genießen. Wie oft bin ich zurückgekehrt, von allen Seiten, aus allen Entfernungen, in jedem Lichte des Tags, zu schauen seine Würde und Herrlichkeit. Schwer ists dem Menschengeist, wenn seines Bruders

Werk so hoch erhaben ist, daß er nur beugen, und anbeten muß. Wie oft hat die Abenddemmerung mein durch forschendes Schauen ermattetes Auge mit freundlicher Ruhe gelegt, wenn durch sie die unzähligen Theile zu ganzen Massen schmolzen, und nun diese, einfach und groß, vor meiner Seele standen, und meine Kraft sich wonnevoll entfaltete, zugleich zu genießen und zu erkennen. Da offenbarte sich mir, in leisen Ahndungen, der Genius des großen Werkmeisters. Was staunst du, lispelt er mir entgegen. Alle diese Massen waren nothwendig, und siehst du sie nicht in allen älteren Kirchen meiner Stadt? Nur ihre willkührlichen Größen hab' ich zum stimmenden Verhältniß erhoben. Wie über dem Haupteingang, der zwei kleinere zur Seiten beherrscht, sich der weite Kreis des Fensters öffnet, der dem Schiffe der Kirche antwortet und sonst nur Tageloch war, wie hoch darüber der Glockenplatz die kleineren Fenster forderte! das all' war nothwendig, und ich bildete es schön.

Aber ach, wenn ich durch die düsteren erhabenen Oeffnungen hier zur Seite schwebe, die leer und vergebens da zu stehn scheinen. In ihre kühne schlanke Gestalt hab' ich die geheimnißvollen Kräfte verborgen, die jene beiden Thürme hoch in die Luft heben sollten, deren, ach, nur einer traurig da steht, ohne den fünfgethürmten Hauptschmuck, den ich ihm bestimmte, daß ihm und seinem königlichen Bruder die Provinzen umher huldigten. — Und so schied er von mir, und ich versank in theilnehmende Traurigkeit, bis die Vögel des Morgens, die in seinen tausend Oeffnungen wohnen, der Sonne entgegen jauchzten, und mich aus dem Schlummer weckten. Wie frisch leuchtet er im Morgenduftglanz mir entgegen, wie froh konnt' ich ihm meine Arme entgegen strecken, schauen die großen harmonischen Massen, zu unzählig kleinen Theilen belebt: wie in Werken der ewigen Natur, bis auf's geringste Zäserchen, alles Gestalt, und alles zweckend zum Ganzen; wie das festgegründete ungeheuere Gebäude sich

leicht in die Luft hebt; wie durchbrochen alles und doch für die Ewigkeit. Deinem Unterricht dank' ich's Genius, daß mir's nicht mehr schwindelt an deinen Tiefen, daß in meine Seele ein Tropfen sich senkt der Wonneruh des Geistes, der auf solch' eine Schöpfung herabschauen, und Gott gleich sprechen kann: es ist gut!

—\—

Und nun soll ich nicht ergrimmen, heiliger Erwin, wenn der deutsche Kunstgelehrte, auf Hörensagen neidischer Nachbarn, deinen Vorzug verkennt, dein Werk mit dem unverstandnen Worte gothisch verkleinert, da er Gott danken sollte, laut verkündigen zu können, das ist deutsche Baukunst, unsere Baukunst, da der Italiäner sich keiner eigenen rühmen darf, viel weniger der Franzos. Und wenn du dir selbst diesen Vorzug nicht zugestehen willst, so erweis uns, daß die Gothen schon wirklich so gebaut haben, wo sich einige Schwierigkeiten finden werden. Und, ganz am Ende,

wenn du nicht darthust, ein Homer sey schon vor dem Homer gewesen, so lassen wir dir gerne die Geschichte kleiner gelungener und mißlungener Versuche, und treten anbetend vor das Werk des Meisters, der zuerst die zerstreuten Elemente in ein lebendiges Ganze zusammenschuf. Und du, mein lieber Bruder im Geiste des Forschens nach Wahrheit und Schönheit, verschließ dein Ohr vor allem Wortgeprahle über bildende Kunst, komm, genieße und schaue. Hüte dich, den Namen deines edelsten Künstlers zu entheiligen, und eile herbei, daß du schauest sein herrliches Werk. Macht es dir einen widrigen Eindruck, oder keinen, so gehab dich wohl, laß einspannen, und so weiter nach Paris.

Aber zu dir, theurer Jüngling, gesell' ich mich, der du bewegt dastehst, und die Widersprüche nicht vereinigen kannst, die sich in deiner Seele kreuzen, bald die unwiderstehliche Macht des großen Ganzen fühlst, bald mich einen Träumer schiltst, daß ich da Schönheit

sehe, wo du nur Stärke und Rauhheit siehst. Laß einen Mißverstand uns nicht trennen, laß die weiche Lehre neuerer Schönheitelei dich für das bedeutende Rauhe nicht verzärteln, daß nicht zuletzt deine kränkelnde Empfindung nur eine unbedeutende Glätte ertragen könne. Sie wollen euch glauben machen, die schönen Künste seyen entstanden aus dem Hang, den wir haben sollen, die Dinge rings um uns zu verschönern. Das ist nicht wahr! Denn in dem Sinne, darin es wahr seyn könnte, braucht wohl der Bürger und Handwerker die Worte, kein Philosoph.

Die Kunst ist lange bildend, eh' sie schön ist, und doch so wahre, große Kunst, ja, oft wahrer und größer, als die schöne selbst. Denn in dem Menschen ist eine bildende Natur, die gleich sich thätig beweist, wann seine Existenz gesichert ist. Sobald er nichts zu sorgen und zu fürchten hat, greift der Halbgott, wirksam in seiner Ruhe, umher nach Stoff ihm seinen Geist einzuhauchen. Und so modelt der Wilde

mit abentheuerlichen Zügen, gräßlichen Gestalten, hohen Farben, seine Cocos, seine Federn, und seinen Körper. Und laßt die Bildnerei aus den willkührlichsten Formen bestehen, sie wird ohne Gestaltsverhältniß zusammenstimmen, denn Eine Empfindung schuf sie zum charakteristischen Ganzen.

Diese charakteristische Kunst ist nun die einzige wahre. Wenn sie aus inniger, einiger, eigner, selbstständiger Empfindung um sich wirkt, unbekümmert, ja unwissend alles Fremden, da mag sie aus rauher Wildheit, oder aus gebildeter Empfindsamkeit geboren werden, sie ist ganz und lebendig. Da seht ihr bei Nationen und einzelnen Menschen dann unzählige Grade. Jemehr sich die Seele erhebt zu dem Gefühl der Verhältnisse, die allein schön und von Ewigkeit sind, deren Hauptakkorde man beweisen, deren Geheimnisse man nur fühlen kann, in denen sich allein das Leben des gottgleichen Genius in seligen Melodien herumwälzt; jemehr diese Schönheit in

das Wesen eines Geistes eindringt, daß sie mit ihm entstanden zu seyn scheint, daß ihm nichts genug thut als sie, daß er nichts aus sich wirkt als sie, desto glücklicher ist der Künstler, desto herrlicher ist er, desto tiefgebeugter stehen wir da und beten an den Gesalbten Gottes.

Und von der Stufe, auf welche Erwin gestiegen ist, wird ihn keiner herabstoßen. Hier steht sein Werk, tretet hin, und erkennt das tiefste Gefühl von Wahrheit und Schönheit der Verhältnisse, wirkend aus starker, rauher, deutscher Seele, auf dem eingeschränkten düstern Pfaffenschauplatz des medii aevi.

Und unser aevum? hat auf seinen Genius verziehen, hat seine Söhne umhergeschickt, fremde Gewächse zu ihrem Verderben einzusammeln. Der leichte Franzose, der noch weit ärger stoppelt, hat wenigstens eine Art von Witz, seine Beute zu Einem Ganzen zu

fügen, er baut jetzt aus griechischen Säulen und deutschen Gewölben seiner Magdalene einen Wundertempel. Von einem unserer Künstler, als er ersucht ward zu einer altdeutschen Kirche ein Portal zu erfinden, hab ich gesehen ein Modell fertigen, stattlichen antiken Säulenwerks.

Wie sehr unsere geschminkten Puppenmahler verhaßt sind, mag ich nicht declamiren. Sie haben durch theatralische Stellungen, erlogene Teints, und bunte Kleider die Augen der Weiber gefangen. Männlicher Albrecht Dürer, den die Neulinge anspötteln, deine holzgeschnitzteste Gestalt ist mir willkommener.

Und ihr selbst, treffliche Menschen, denen die höchste Schönheit zu genießen gegeben ward, und nunmehr herabtretet, zu verkünden eure Seligkeit, ihr schadet dem Genius. Er will, auf keinen fremden Flügeln, und wären's die Flügel der Morgenröthe, emporgehoben und fortgerückt werden. Seine eigenen Kräfte,

sind's, die sich im Kindertraum entfalten, im Jünglingsleben bearbeiten, bis er stark und behend, wie der Löwe des Gebirges auseilt auf Raub. Drum erzieht sie meist die Natur, weil ihr Pädagogen ihm nimmer den mannichfaltigen Schauplatz erkünsteln könnt, stets im gegenwärtigen Maas seiner Kräfte zu handeln und zu genießen.

Heil dir, Knabe! der du mit einem scharfen Aug' für Verhältnisse geboren wirst, dich mit Leichtigkeit an allen Gestalten zu üben. Wenn denn nach und nach die Freude des Lebens um dich erwacht, und du jauchzenden Menschengenuß nach Arbeit, Furcht und Hoffnung fühlst; das muthige Geschrei des Winzers, wenn die Fülle des Herbsts seine Gefäße anschwellt, den belebten Tanz des Schnitters, wenn er die müßige Sichel hoch in den Balken geheftet hat; wenn dann männlicher die gewaltige Nerve der Begierden und Leiden in deinem Pinsel lebt, du gestrebt und gelitten

genug hast, und genug genossen, und satt bist irdischer Schönheit, und werth bist auszuruhen in dem Arme der Göttinn, werth an ihrem Busen zu fühlen, was den vergötterten Herkules neu gebar; nimm ihn auf, himmlische Schönheit, du Mittlerin zwischen Göttern und Menschen, und mehr als Prometheus leitet er die Seligkeit der Götter auf die Erde.

Kupferstich
nach Titian,
wahrscheinlich von C. Cort.

Wenn man problematische Bilder wie das fragliche von Titian verstehen und auslegen will, so hat man folgendes zu bedenken: Seit dem dreizehnten Jahrhundert, wo man anfing den, zwar noch immer respectablen, aber zuletzt doch ganz mumienhaft vertrockneten byzantinischen Styl zu verlassen und sich an die Natur zu wenden, war dem Maler nichts zu hoch und nichts zu tief, was er nicht unmittelbar an der Wirklichkeit nachzubilden getrachtet hätte; die Forderung ging nach und nach so

weit, daß die Gemälde als eine Art von Muſter-Charte, alles dem Auge Erreichbare enthalten mußten. Eine ſolche Tafel ſollte bis an den Rand bedeutend und ausführlich gefüllt ſeyn; hiebey blieb nun unvermeidlich, daß fremde, zum Hauptgegenſtand nicht gehörige Figuren, und ſonſtige Gegenſtände als Beweiſe allgemeiner Kunſtfertigkeit mit aufgeführt wurden. Zu Titians Zeiten unterwarf ſich der Maler noch gern ſolchen Forderungen.

Wenden wir uns nunmehr zum Bilde ſelbſt! In einer offenen mannichfaltigen Landſchaft ſehen wir, zu unſerer linken Hand faſt am Rande nächſt Felſen und Baum, das ſchönſte nackte Mädchen liegen, bequem, gelaſſen, impaſſible, wie auf dem einſamſten Polſter. Schnitte man ſie heraus, ſo hätte man ſchon ein vollkommenes Bild und verlangte nichts weiter; bey gegenwärtigem Muſterbilde aber ſollte vorerſt die Herrlichkeit des menſchlichen Körpers in ſeiner äußerlichen Erſcheinung dargethan werden. Ferner ſieht hinter ihr ein hö-

hes enghalsiges Gefäß, wahrscheinlich des Metallglanzes willen; ein sanfter Rauch zieht aus ihm hervor. Sollte das vielleicht auf die Frömmigkeit dieser schönen Frau, auf ein stilles Gebet, oder worauf sonst deuten?

Denn das hier eine höchst merkwürdige Person vorgestellt sey, werden wir bald gewahr. Rechts gegenüber am Rande liegt ein Todtenkopf, und aus der Kluft daneben zeigt sich der Arm eines Menschen noch von Fleisch und Muskeln nicht entblößt.

Wie das zusammenhänge, sehen wir bald; denn zwischen gedachten Exuvien und jenem Götterbilde krümmt sich ein kleiner beweglicher Drache, begierlich nach der anlockenden Beute schauend. Sollten wir nun aber, da sie selbst so ruhig liegt und, wie durch einen Zauber, den Lindwurm abzuhalten scheint, für sie einigermaßen besorgt seyn; so stürmt aus der düsterſten Gewitterwolke ein geharnischter Ritter, auf einem abenteuerlichen feuerspeienden Löwen hervor, welche beide wohl dem Drachen bald

den Garaus machen werden. Und so sehen wir denn, obgleich auf eine etwas wunderbare Weise, St. Georg der den Lindwurm bedroht und die zu erlösende Dame vorgestellt.

Fragen wir nunmehr nach der Landschaft, so hat diese mit der Begebenheit gar nichts gemein, sie ist nur, nach oben ausgesprochenem Grundsatz, für sich so merkwürdig als möglich und doch finden die beschriebenen Figuren in ihr glücklichen Raum.

Zwischen zwei felsigen Ufern, einem steileren stark bebuschten, einem flächeren der Vegetation weniger unterworfenen, strömt ein Fluß erst rauschend, dann sanft zu uns heran; das rechte steile Ufer ist von einer mächtigen Ruine gekrönt, gewaltige unförmliche Massen von überbliebenem Mauerwerk deuten auf Macht und Kraft, die sich beym Erbauen bewiesen. Einzelne Säulen, ja eine Statue noch in einer Nische deuten auf die Anmuth eines solchen königlichen Aufenthalts; die Ge-

wält der Zeit hat aber alle Menschenbemühungen unnütz und unbrauchbar gemacht.

Auf dem gegenüber liegenden Ufer werden wir auf neuere Zeiten gewiesen; da stehen mächtige Thürme, frisch errichtete oder völlig wiederhergestellte Vertheidigungs-Anstalten, neue, wohl ausgemauerte Schießscharten und Zacken. Ganz hinten aber im Grunde verbindet die beiden Ufer eine Brücke die uns an die Engelsbrücke, so wie der dahinter stehende Thurm an die Engelsburg erinnert. Bey jener Wahrheits- und Wirklichkeitsliebe ward eine solche Ort- und Zeitverwechselung dem Künstler nicht angerechnet. Denke man aber ja nicht das Ganze ohne die genaueste Congruenz; man könnte keine Linie verändern ohne der Composition zu schaden. Höchst merkwürdig preisen wir die vollkommen poetische Gewitterwolke die den Retter hervorbringt; doch läßt sich ohne Gegenwart des Blattes davon nicht ausführlich sprechen. An der einen Seite scheint sie sich von jener Ruine gleich einem Drachen-

schwanz loszulösen, im Ganzen kann man aber mit allem Zoomorphismus keine eigentliche Gestalt herausdeuten; an der andern Seite entsteht zwischen Brücke und Festungswerken ein Brand dessen Rauch, still wallend, bis zu dem feuerspeienden Rachen des Löwen hinaufsteigt und mit ihm in Zusammenhang tritt. Genug, ob wir gleich diese Composition erst als collectiv ansprachen, so müssen wir sie zuletzt als völlig zur Einheit verschlungen betrachten und preisen.

Zum Schlusse jedoch ganz genau besehen, nach befragten Legenden-Büchern ist es eine christliche Parodie der Fabel von Perseus und Andromeda. Eines heidnischen Königs Land wird durch einen Drachen verwüstet, welcher nur durch Menschenopfer zu beschwichtigen ist. Endlich trifft seine Tochter das Loos, welche jedoch durch den hereinstürmenden Ritter St. Georg befreyt und der Lindwurm getödet wird.

Sie geht zum Christenthum über, ihr Name jedoch blieb uns unbekannt.

Dem in vorigem Heft von Kunst und Alterthum angezeigten siebenten Heft des Werks Homer nach Antiken gezeichnet, ist so eben das achte gefolgt. Sämmtliche acht Kupfertafeln in demselben beziehen sich auf den Ulysses. Tafel I. stellt diesen Helden nackt dar, nur durch die Mütze bezeichnet, auf der linken Schulter ein Ruder tragend, in der rechten Hand eine Fackel; der unsichere zögernde Gang, wie eines der sich selbst im Finstern den Weg leuchtet, ist lebhaft und wahr ausgedrückt, und wir stehen nicht an, die antike Paste im Besitz des Herrn Staatsrathes Uhden, deren diese Tafel nachgezeichnet ist, den schätzbarsten Denkmalen ihrer Art beyzuzählen. Tafel II. enthält in zwey verschiedenen Darstellungen Ulysses, an den Sirenen vorüberschiffend. Tafel III. IV. und V. Ulysses mit dem Hunde; alles Bilder

nach geschnittenen Steinen, von denen wir das erste für am besten gedacht halten möchten. Tafel VI. Ulysses als Bettler, stehend, sich auf seinen Stab lehnend und wie horchend dargestellt, ebenfalls nach einem geschnittenen Steine. Nach einem dergleichen Denkmal scheinet auch die Tafel VII. gezeichnet zu seyn, wo abermals Ulysses mit dem Hunde erscheint, neben ihm Eumäos und Philötios der Rinderhirt, sich über den fremden Mann unterhaltend. Die VIII. Tafel enthält die Abbildung eines Denkmals, dessen Inhalt schon auf verschiedene Weise ausgelegt worden. Winckelmann wollte darin den Wahnsinn des Ajax erkennen, und wie derselbe Widder tödtet, Ulysses zusieht und Pallas ihm die Wuth jenes seines Feindes zeigt. Wilhelm Tischbein glaubt die üppigen Freier der Penelope und ihre täglichen Vorbereitungen zum Gastmal seyen dargestellt. Herrn Schorns eigene Meynung aber in der beygefügten Erklärung geht dahin: entweder sey dargestellt, Ulysses die Freier beobachtend oder

wie sich derselbe im Hause seines Vaters Laertes befindet.

Aus dieser kurzen Uebersicht des Inhalts vom achten Heft werden der Kunst und des Alterthums kundige Leser sich überzeugen, daß auch derselbe Bilder von einigen sehr schätzbaren Monumenten mittheilt, deren Bekanntmachung dankbar zu erkennen ist. Wir fügen noch hinzu, daß alle Kupfertafeln leicht und geistreich radirt sind, No. 3. 4. 5 und 6 am ausführlichsten, No. 7. weniger aber vorzüglich geistreich, No. 5. hat sogar die Pflege des Grabstichels erfahren.

Views in the Himala Mountains by J. B. Fraser, Esq.

Dieſes, im Jahre 1820 zu London herausgekommene zwanzig colorirt abgedruckte Proſpecte aus den Himala-Gebirgen enthaltende Werk in ſehr großem Folioformat, verdient es wohl, daß wir ſeiner hier gedenken. Nicht allein gehören die beſagten Proſpecte zu den beſten ihrer Art, ſondern ſie machen uns auch durch Wahrheit der Darſtellung mit dem Eigenthümlichen der Gegenden und ungeheuren Gebirgsmaſſen des Indiſchen Caucaſus recht anſchaulich bekannt. In die höchſten Luftregionen emporragende Eiskegel, jähe ſchreckliche Abſtürze, enge tiefe Schluchten, Flüſſe die

nicht laufen, sondern im abhängigen Bette pfeilschnell dahin schießen; der Beschauer glaubt sich in eine fremde Welt versetzt. Die staffirenden menschlichen Figuren, ihre Wohnungen und Sitten haben durchaus etwas Fremdartiges, Ungewöhnliches; so auch die Thiere und einige in den Vordergründen dargestellte Bäume und Pflanzen. Trefflich in breiten Massen vertheiltes Licht und Schatten geben diesen, wie wir zu vermuthen sehr geneigt sind, in der Camera obscura gezeichneten Ansichten einen gefälligen, ruhigen Charakter und das Großartige im Ganzen wird dadurch noch mehr erhöht.

Die Ansichten aus den Himala-Gebirgen bringen fast unwillkührlich uns noch zwey andere schon vor mehreren Jahren herausgekommene Werke in Erinnerung, auf ähnliche Weise bunt abgedruckte Prospecte aber, in kleinerem Format enthaltend.

Das Erste: Oriental Scenery ist eine kleine Ausgabe oder Nachbildung der Ansichten von Gegenden und architektonischen Denkmä-

len von Thomas und William Daniell, fünf Bändchen in quer Folio, jedes mit vier und zwanzig Prospecten und jeder Prospect mit einem Blatt kurzer Erklärung begleitet. An dieses Werk schließt ferner sich noch ein sechstes Bändchen an, ebenfalls mit vier und zwanzig Prospecten und begleitenden kurzen Erklärungen: Hindoo Excavations in the Mountain of Ellora. Nach den Zeichnungen des James Wales. Nebst den vier und zwanzig Ansichten enthält dieses Bändchen noch auf acht Kupfertafeln Grundrisse der dargestellten, in hartem Granitfelsen ausgearbeiteten, unter- und überirdischen Gebäude zu Ellora.

Das zweyte der hier in Erinnerung zu bringenden Werke ist: Voyage round Great Britain by Richard Ayton with a Series of Views Daniell, im Ganzen drey Bände, welche in vierzig Hefte getheilt herausgekommen sind. Der erste Band, Heft I—XIV. enthält 215 Seiten Text; der zweyte, Heft XV—XXVIII. 223 Seiten Text und der

dritte Band, Heft XXIX—XL, mit 80 Seiten Text. Jedem Heft der beiden ersten Bände sind zwey colorirte Kupfertafeln beygegeben, im dritten Bande meistens drey. Die Ausführung ist, wie man von einem englischen Prachtwerk zu erwarten hat, sehr reinlich und zierlich, die dargestellten Gegenden theils angenehm, theils im hohen Grade romantisch, ja außerordentlich, überraschend und groß. — Aber man muß auch dem Zeichner Mr. Daniell die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß wahrhaft gebildeter malerischer Sinn und Geschmack in seinen Arbeiten waltet; er hat mit vieler Einsicht die Standpuncte gewählt, das Zufällige trefflich benutzt, geistreich staffirt und durch geschickte Vertheilung von Licht und Schatten meistens eine malerische Wirkung zu erzielen gewußt.

Aedes Althorpianae, or an account of the Mansion, Books and Pictures at Althorp. By Thomas Frognall

Dibdin. London 1822. Zwey Bände in 4. Vortreffliche Kupfer, womit dieses prachtvoll gedruckte Werk ausgestattet ist, legen uns die Pflicht auf, derselben hier zu gedenken. Mehr als dreyßig Kupfertafeln nebst einigen Vignetten, stellen theils äußere, theils innere Ansichten vom großen Hauptgebäude, theils vom Park des der Familie Spencer gehörigen Landsitzes zu Althorp dar, auch Bildnisse und andere Gemälde aus der dortigen Sammlung, alle mit löblichem Fleiß, Kraft und Zierlichkeit behandelt. Verschiedene dieser Blätter können als Meisterstücke der Nadel und des Grabstichels betrachtet werden. Dahin rechnen wir besonders: I. das Bildniß der Sophonisbe Angosciola nach einem Gemälde dieser zu ihrer Zeit berühmten Künstlerin, ungemein geistreich und belebt in punctirter Manier gestochen von C. Tompson. II. Ein ruhiger See mit vielen Schiffen nach Cuyp von J. Fittler in Linienmanier gestochen, äußerst zart, klar und von gefälli-

ger Wirkung. III. Ein Maskenball angeblich nach Poelenburg, treffliches Blatt mit Geist und großer Sorgfalt behandelt, ebenfalls Linienmanier von J. Milan; alle aber übertrifft IV. das Bildniß einer bejahrten Frau, Kniestück nach Rembrand, und wie geglaubt wird, dessen Mutter darstellend. Es ist in einer gemischten Manier theils mit Punkten, theils mit Linien gearbeitet, schmelzend und malerisch von mächtigem Effect, gleichsam leuchtend und gereicht dem Mr. Ed. Scriven, Sr. Majestät Geschichts-Kupferstecher, der solches gestochen, zur größten Ehre, wie wir denn gestehen müssen, wenige Kupferblätter nach Rembrand gesehen zu haben, welche Kunst und Art desselben so treu und zugleich von der vortheilhaften Seite darstellten, wie dieses.

Die oben erwähnten Vignetten enthalten Ansichten aus dem Park zu Althorp und sind von verschiedenen Künstlern durchgängig sehr gut mit zarter Nadel auf das zierlichste radirt.

Schon im vorvorigen dritten Bandes drittem Hefte, über Kunst und Alterthum, geschah Anzeige dreyer Lieferungen eines Werks, von dem Architekten Hr. J. E. Ruhl in Cassel, (jetzt Churfürstlich-Hessischem Hofbaumeister) Kirchen, Paläste und Klöster in Italien, gegenwärtig erscheint die vierte Lieferung von diesem Werk und enthält gleich jenen ersten Heften sechs Kupfertafeln, doch mit dem Unterschied, daß hier zwey solcher Tafeln, alte Glasmalereien aus dem Franciskaner Kloster und Kirche zu Assisi in Umbrien abbildend, sauber mit Farben ausgemalt sind. Die dritte Kupfertafel — wie jene der vorigen Lieferungen, Umriß und zum Behuf mehrerer Deutlichkeit an einigen Stellen etwas abschattirt — zeigt den gesammten merkwürdigen Bau des gedachten Central-Klosters der Franciskaner nebst den dazu gehörigen Kirchen. Die vierte Kupfertafel einen öffentlichen Platz zu Assisi, Fontana di Portica genannt, Kupferta-

fel fünf und sechs, Ansichten von Gebäuden aus Tirol.

Haben wir in der erwähnten früheren Anzeige dieser Hefte Nachricht von einem schönen Gemälde in Wasserfarben gegeben, den Platz und alten jetzt in eine Kirche verwandelten Minerventempel zu Assisi darstellend, so sey dagegen hier anderer solcher Gemälde und Zeichnungen gedacht, zu deren Ansicht der freundlich gesinnte Künstler uns verholfen. Zwey mit unschätzbaren Fleiß und Zierlichkeit ausgemälte Ansichten vom Klosterhof zu St. Giovanni in Laterano und vom Eingang zur Kirche der heiligen Prassede zu Rom, beide im Umriß unter den Tafeln der zweyten Lieferung von Herrn Ruhls Werk mitgetheilt. Sodann, ein Prospect über die Stadt Rom mit Farben angelegt, aber nur in den Hauptsachen geendigt: im Mittelgrund zeigt sich der große Quirinalische Pallast mit seinen Gärten, mehr seitwärts die Pigne im Garten Colonna, an de-

ren Fuß die ungeheuren großen schön verziert und gearbeiteten Bruchstücke vom Giebel und Fries eines Tempels liegen; dann das Capitolium, der Aventinische Berg mit seinen Gebäuden und über denselben hinaus, die von der Tiber durchzogene Ebene nach dem Meere hin. Eine Ansicht des Emissario am Lago di Castel Gandolfo auf das allerreinlichste und sorgfältigste mit der Feder schraffirt. Eine Zeichnung mit Bleistift von ansehnlicher Größe, die nach Pompeja führende alte Straße, den Eingang in die Stadt und die vor derselben an der Straße liegenden Grabmäler darstellend, hat uns, da sie äußerst treu ist, die angenehmsten Erinnerungen erweckt; zur Rechten sieht man über die niedriger liegende Ebene auf den Meerbusen von Neapel und jenseit die Gebirge von Sorento nach dem Cap der Minerva auslaufend. Ein mit Farben ausgemaltes Blatt giebt die Ansicht über Palermo auf den Monte Pellegrino und Capo Gallo; im Vordergrund ist mit dem ausharrendsten Fleiß und musterhafter

Reinlichkeit treuliche Rechenschaft von der üppigen Sicilianischen Vegetation gegeben. Ein noch zierlicher und mehr malerisch behandelter Prospect der Domkirche zu Palermo mit anliegendem Platz und Perspective in die vorbeyziehende Straße, setzt durch die Sorgfalt womit der Künstler das architectonische Detail auszuführen beflissen war, in Verwunderung. Die Ansicht vom Tempel zu Segesta ist eben so treu-fleißig behandelt und erhält in unsern Augen durch den edeln Gegenstand einen noch höhern Werth; eine kleinere ebenfalls fleißig ausgeführte Zeichnung von diesem Tempel macht die Situation desselben deutlich: wie er einsam auf hohem baum- und strauchlosem Hügel steht, hinter welchem durch tiefen Felsenriß ein kleiner Fluß sich windet. Mit Vergnügen nennen wir noch eine Aussicht auf den Concordien-Tempel zu Girgenti, die umliegende Gegend und das Meer. Eine andere über die Ebene bey in Ruinen liegenden Selinunt, und vornehmlich eine sehr schöne, obwohl nicht ganz

vollendete Zeichnung, von einem Haufen Tempeltrümmer aus der eben gedachten zerstörten Stadt.

Durch diese Zeichnungen finden wir uns noch zu einigen allgemeinen Betrachtungen, die Landschaft oder eigentlich Malerey von Prospecten angehend veranlaßt.

Der Maler, der eine Gegend nach der Natur malt, d. h. ein Studium zum anderweitigen Gebrauche macht, thut ohne Zweifel recht, wenn er sich genau an die Wahrheit hält. In südlichen Gegenden, wo alles farbenreicher, bunter, der Tag heiterer ist, wird er, um wahr zu seyn, seiner schönsten Farben schon in den Fernen, am Horizonte bedürfen und sodann die Farbenmittel gänzlich erschöpft haben, wenn er bis in den Mittelgrund vorgerückt ist. Den nähern Gegenständen muß es in solchem Falle an verhältnißmäßigem Farbenglanz und Nachdruck gebrechen. Auf ein gemaltes Studium nun hat dieses keinen nachtheiligen Einfluß, ja dergleichen Behandlungsart ist sogar

löblich. Soll aber nach solchen Studien ein wirkliches Landschafts-Gemälde ausgeführt werden und ein freyes Werk malender Kunst entstehen, so macht sich überlegtes Anwenden von Licht und Schatten, Haltung und dem Auge wohlthuende Wirkung des Ganzen nöthig. Der Künstler muß nun frey und verständig walten, zunächst die Mittel erwägen, deren er sich zu bedienen hat, und dann wird er finden, daß er im Farbenglanz mit der Natur nicht wetteifern kann, sondern nur mit gedämpften niedrigern Tönen das gesammte Ganze nachzubilden vermag. Er sieht sich daher streng Haus zu halten verpflichtet, um eben mit den mäßigen Mitteln zum Kunstzweck auszureichen. Das rechte Maß im Ermäßigen zu treffen, ist selbst den vorzüglichsten Malern von Prospecten nach der Natur oft mißrathen. So hat zum Beyspiel kein Sterblicher, Berge mittlerer Entfernung wahrhafter in Duft und Farbe dargestellt, als Philipp Hackert. Allein eben, weil er nach der Natur malend, in solchen Fällen

mit seinen Farbenmitteln etwas freygebig verfuhr, erschöpfte er nicht selten die Palette in den Vordergründen fruchtlos. Daher kam es, daß in seinen spätern Werken das Bunte nicht immer glücklich vermieden ist und man in den früheren zuweilen unangenehm dunkel gewordene Schatten antrifft.

Radirte Blätter,

nach der Natur gezeichnet von L. E. Grimm, und dem Herrn Brentano La Roche zugeeignet,

2 Hefte,

haben uns bey wiederholter Durchsicht angenehm unterhalten und zur Achtung gegen das angeborne Talent des wackern Künstlers verpflichtet. Sie enthalten Gegenstände mannichfaltiger Art, Bildnisse von Mohren, Zigeunern, Malern, Fuhrleuten, Hirten, schönen Frauen und Mädchen; Prospecte merkwürdiger Gegenden, Blumen, Insecten, Thiere, und Bruchstücke alter Bildhauerkunst, wohl meistens Dinge, welche Hr. Grimm während

seines Aufenthalts in Italien, auch auf der Reise dahin und zurück, zur Erinnerung in sein Taschenbuch zeichnete und jetzt dem Publicum mittheilt. Die Radirnadel ist so zart und zierlich, daß man oft an die Arbeiten des Wenceslaus Hollar zu denken Veranlassung findet. Manches darf geistreich, selbst ausdrucksvoll genannt werden, zumal unter den Bildnissen. Die Prospecte sind meistens gut gesehen, das will sagen, aus wohlgewählten Standpuncten gezeichnet; indessen scheint der Künstler in diesem Fach weniger Fertigkeit zu besitzen als in dem der Bildnisse, denn oft ist die Behandlung der einzelnen Theile nicht bedeutend, nicht abwechselnd genug; auch wäre mehr Haltung und kunstgerechte Vertheilung von Licht und Schatten zu wünschen.

Zum Schluß wollen wir, abgesehen von den radirten Blättern des Herrn Grimm, noch die auf's Allgemeine gehende Bemerkung hinzufügen: daß die mehr und mehr überhand nehmende Vernachlässigung des Studiums von

Licht, Schatten und kunstgemäßem Anwenden derselben, welche man unter der deutschen Malerzunft gewahr wird, ein der Kunst an der Lebenswurzel nagendes und sie mit Zerstörung bedrohendes Unheil ist. Zur eigentlichen wahren Meisterschaft in der Malerey kann und wird Niemand gelangen, bevor er nicht diesen, in gewisser Hinsicht wichtigsten Theil derselben in seiner Gewalt hat; denn wie wollte er sonst reine Massen bilden, wie das Auge durch gefällige Wirkung befriedigen?

Berliner Steindruck.

Im nächstvorigen Hefte über Kunst und Alterthum S. 104 u. f. wurde die erste Lieferung lithographischer Blätter nach Gemälden der Königl. Preussischen Gallerie angezeigt und gesagt: diese Blätter stünden in künstlerischer Behandlung der Tafeln gegen das Gallerie-

Werk von München, so wie gegen die zu Stuttgard herauskommenden lithographischen Nachbildungen von Gemälden aus der Sammlung der Herren Boisseree und Bertram, bey weitem zurück, so auch in der Beschaffenheit der Abdrücke. Wir freuen uns recht sehr, dieses Urtheil, veranlaßt durch mittelmäßige Abdrücke, in zwey verschiedenen, uns damals bekannt gewordenen Exemplaren jener ersten Lieferung, gegenwärtig verbessern und mildern zu können, da ein vorzüglicheres, bis zur fünften Lieferung fortgesetztes Exemplar des Werks uns zur Hand ist, dessen Blätter sich größtentheils deutlicher, klärer und gefälliger darstellen. So glauben wir auch, alle fünf Lieferungen nach der Reihe betrachtet, Fortschritte im Technischen wahrzunehmen; zumal enthalten die beyden letzteren des vor uns liegenden besseren Exemplars Blätter, welche selbst den guten aus dem Münchner Gallerie-Werk vergleichbar sind.

Wurden in vorerwähnter Stelle ferner

noch Zweifel geäußert: Ob die in jener ersten Lieferung lithographisch nachgebildeten Stücke durchaus zweckmäßig gewählt seyen, so fühlen wir nicht weniger die Obliegenheit näherer Angabe der Gründe, auf welchen solche Aeußerung beruht, als wir hingegen auch hoffen, wohlgemeinte Erinnerungen werden günstig aufgenommen und zum Besten der Unternehmung gelegentlich berücksichtigt werden.

Die vier Blätter mehrbesagter ersten Lieferung enthalten vermöge der Unterschriften: 1) Bildniß des berühmten Cosmographen Seb. Münster, nach Ch. Amberger; 2) die heilige Familie, nach B. Luini; 3) Johannes der Evangelist, nach C. Dolce, und 4) Jesus, nach L. da Vinci.

Münsters Bildniß erkennen auch wir gerne als ein Meisterstück und tadeln keineswegs den Versuch, solches den Freunden der Kunst vermittelst Steindrucks näher bekannt zu machen. Wiewohl der Hauptvorzug des Originalgemäldes, die frische blühende Farbengebung in sol-

cher Art von Nachbildung nicht anzudeuten iſt, ſo vermag doch Steindruck oder Kupferſtich die ruhig ernſte Haltung des merkwürdigen Mannes, das Eigenthümliche ſeiner Züge, den das Bildniß belebenden Geiſt wieder zu geben, und das iſt ſchon genug bey einem Werk von ſo großen Verdienſten.

Die heilige Familie hingegen war kein für lithographiſche Arbeit geeignetes, und ſonach dem Zweck des Werks angemeſſenes Bild. Zum günſtigſten beurtheilt, drückt das Ganze ein ſtilles ruhiges Zuſammenſeyn aus, auch mag der Kopf des heil. Joſeph Verdienſt haben, allein die Erfindung des Werks iſt gehaltlos, die Anordnung mangelhaft, die Zeichnung ſchwach und die Beleuchtung unrichtig. Wenn darum das Werk auch ganz ſicher von Bernard Luini herrührte, ſo würde daſſelbe doch keinen ſeiner Kunſt würdigen Begriff erwecken.

Beliebt bey'm großen Publicum ſind die Gemälde des Carlo Dolce, ſelbſt der ſtrenger prüfende und urtheilende Kenner muß dieſelben

schätzen, nicht allein spricht sich das fromme Gemüth des Meisters wohlgefällig in ihnen aus, sondern sie sind Früchte reifer Studien, haben Leben und Ausdruck, dazu große Kraft in den Schatten und alles ist mit äußerstem, wohl gar zuweilen etwas in's Geleckte fallendem Fleiß vollendet.

Die halbe Figur Johannes des Evangelisten, welche man auf dem dritten Blatte der mehrerwähnten Lieferung nachgebildet findet, gilt mit Recht für eine der besten Arbeiten des Dolce, und also ließe sich, dem obigen zufolge, schwerlich viel gegen die Wahl dieses Bildes einwenden; doch vermissen wir in der lithographischen Nachbildung ungern die Deutlichkeit, und, weil das Format derselben zu klein ist, auch das Vollendete in der Ausführung des Originalgemäldes. Aus dem Umstand, daß der Evangelist mit der linken Hand schreibt, läßt sich vermuthen, der lithographische Zeichner habe sein Vorbild auf die Steinplatte eben so gezeichnet, wie er dasselbe vor sich gesehen,

folglich stelle die Figur im Ausdruck sich von der verkehrten Seite dar, ein Versehen welches wahrscheinlich bey der Sibylle nach Anton Pellegrini in der dritten Lieferung ebenfalls begangen worden, und, wie uns dünkt, künftig durchaus vermieden werden müßte.

Jesus im Knaben-Alter dargestellt, auf dem letzten oder vierten Blatt der Lieferung, hat, wir gestehen es, hauptsächlich zu der Aeußerung von nicht immer wohlüberlegter Wahl der Gemälde für den beabsichtigten Zweck Anlaß gegeben. Entweder müßte die lithographische Nachbildung sehr wenig treu seyn, welches jedoch aus der Beschaffenheit des Blatts nicht hervorgeht, oder das Gemälde hat keine ausgezeichneten Verdienste und kann sonach auch nicht für zuverlässig ächte Arbeit des Leonardo da Vinci angesehen werden.

Der Vorrath an herrlichen Gemälden in den verschiedenen Königl. Preussischen Sammlungen zu Berlin und zu Potsdam ist sicherlich mehr als hinreichend um das Gallerie-Werk

bis zu einer sehr beträchtlichen Anzahl von Lieferungen fortsetzen zu können, ohne Einmischung von Mittelgut, und weil es dem Unternehmen bei den Liebhabern nicht allein Nachtheil bringen, sondern wohl gar den weiteren Fortgang desselben hemmen könnte, wenn viel Unbedeutsames darin sich finden ließe, so möge man sich vor dergleichen mit äußerster Sorgfalt bewahren. Ferner wollen wir auch dringend anrathen, unrichtige Benennungen der Bilder so viel nur immer möglich ist zu vermeiden. Der wahre Kunstkenner wird ein gutes Gemälde und eine gute Nachbildung desselben sicherlich nicht weniger achten, darum, daß man ihm eingesteht, der Meister sey unbekannt, hingegen irrt es ihn und erregt ungünstige Stimmung, wenn ungeprüfter Weise berühmten Meistern Bilder fremder Art und Geist zugeschrieben werden. So begegneten uns z. B. in der dritten Lieferung drey nackende weibliche Figuren, einen Blumenkorb in die Höhe haltend, vorgeblich nach Domenichino; dann, in

eben dieſer Lieferung eine Landſchaft und in der fünften noch eine andere, beyde dem Claude Lorrain zugeſchrieben; aber wie ſoll man die Landſchaften für Arbeiten des Claude Lorrain anerkennen, oder glauben mögen das Vorbild zu den drey weiblichen Figuren rühre vom Domenichino her? Die übrigens ſehr verdienſtliche und unter die gelungenſten Blätter des Werks zu zählende weibliche Halbfigur in der vierten Lieferung, bekleidet mit durchſichtigem Gewand, das Haar gekränzt, in der Rechten einen Palmenzweig und mit der Linken ein glänzendes Schild haltend, iſt unterſchrieben: „Gemalt von Ghirlandajo". Welcher Künſtler dieſes Namens damit gemeint ſey, wird ſich aus der noch nicht gedruckten Beſchreibung ergeben. Vom Domenico Ghirlandajo kann indeſſen das Bild nicht ſeyn, denn es iſt keine Spur der ältern Schule darin; vom Ridolfo Ghirlandajo, Sohn des Domenico, halten wir es ebenfalls nicht: denn dieſer, ein Schüler des Fra Bartolomeo und Freund Raphaels

folgte, so viel uns bekannt ist, einem andern Geschmack.

Für die besten und vorzüglichsten Blätter des Werks, beydes die Wahl der Vorbilder, wie die lithographische Ausführung betrachtet, sind nach unserer Ansicht zu halten: Der Tod und die junge nackte Frau nach Franz Floris in der dritten Lieferung, und in der fünften Portia, halbe Figur nach Guido Reni, wie auch das Brustbild eines jungen Mannes, nach Rembrandt, vielleicht dessen eigenes Portrait. Auf diese möchten dann zunächst folgen: Die Mutter des Adrian von Ostade, nach einem Gemälde dieses Meisters, ein Blatt von schöner Wirkung und kräftig wie Arbeit in schwarzer Kunst; es befindet sich in der vierten Lieferung. Lucretia nach van der Werf in der zweyten Lieferung ist beynahe eben so kräftig; desgleichen die Herodias nach Giorgione.

Einer Ansicht der Gegend von Tivoli, der Stadt und des Wasserfalls, 22" breit, 15" hoch, nach einer Federzeichnung des Hrn. Geheime-Ober-Baurath Schinkels zu Berlin, in Kupfer gebracht von C. W. Wittich, gedenken wir hier theils wegen wirklichen Verdienstes, theils wegen der eigenthümlichen neuen Behandlung. Sie ist nämlich mit der Feder und mit eigens bereiteter Dinte auf eine, mit Aquatinta-Grund überzogene Kupferplatte gezeichnet und die Zeichnung sodann eingeäzt. Jede andere Kupferstich-Manier soll sich mit dieser bequem vereinigen lassen und so zugerichtete Kupfertafeln eine große Anzahl Abdrücke aushalten.

Erbschaftstheilung.

Serbisch.

Ausgescholten hat der Mond den Tagstern:
Tagestern, wo bist du denn gewesen,
wo gewesen, wo hast tagverloren,
tagverloren wohl drey weiße Tage?
Tagstern hat zur Antwort ihm gegeben:
bin gewesen, habe tagverloren
oben über Belgrads weißem Schlosse,
dort ein großes Wunder anzuschauen,
wie in's Erbe sich die Brüder theilten,
Jakschitz Dmiter und Jakschitz Bogdane.
Gütlich sich die Brüder nun vereinten,
auszutheilen alle ihre Erbschaft;

Dmiter nahm das Land hin Karavlaſchka,
Karavlaſchka ſammt Karabogdanſka,
ganz Bonat am kühlen Donauſluſſe.
Bogdan nahm für ſich das flache Sirmien,
Sirmenland die Niederung der Sava,
Sirbien nahm er bis zur Burg Uſchiza,
Dmiter nahm das Untertheil der Feſtung
und Reboiſcha-Thurm am Donauſtrome;
Bogdan nahm das Obertheil der Feſtung
und Ruſchiza mittendrin die Kirche.
Um ein Kleines haderten die Brüder,
um ein Nichts, wär's doch nur was geweſen!
um ein ſchwarzes Roß, um einen Falken.
Dmiter fordert als das Haupt des Hauſes
ſich das ſchwarze Roß, den grauen Falken,
Bogdan will ihm laſſen keins von beyden.

Als am Morgen leuchtete der Morgen,
Dmiter hat das hohe Roß beſtiegen,
weggenommen ſich den grauen Falken,
jagen will er in dem Waldgebirge,
rief er ſeine Gattin Angelia:

Angelia, meine treue Gattin,
Bogdan, meinen Bruder, mir vergifte,
wirst du mir ihn aber nicht vergiften,
harre meiner nicht im weißen Hofe!

Hörend das die Gattin Angelia
saß sie nieder, kummervoll und traurig,
sann im Stillen, redte mit sich selber:
was beginn' ich, blauer Kukuksvogel!
Gift zu geben meinem lieben Schwager
ist vor Gott mir eine schwere Sünde,
vor der Welt Beschuldigung und Schande.
Klein' und Große würden von mir sagen:
seht ihr gehen dort die Unglückselige,
die den eigenen Schwager hat vergiftet;
doch ich werd' ihn nimmermehr vergiften,
noch im Hofe harren meines Herren.
Also sinnend sann sie aus das eine,
stieg hinunter in den Niederkeller
holend den geweihten Trauungsbecher,
den geschlagenen aus reinem Golde,
den sie mitgebracht von ihrem Vater;

vollgeschenkt den Becher rothen Weines
hat sie den dem Schwager dargetragen,
ihm geküsset Saum und beyde Hände
und geneiget sich vor ihm zur Erden:
Dir zu Ehren, mein geliebter Schwager,
Dir zu Ehren Wein in diesem Becher!
schenk das Roß mir, schenke mir den Falken!
Den Bogdan im Herzen das erbarmet,
schenkt das Pferd ihr und dazu den Falken.

Dmiter jagt den ganzen Tag im Walde,
doch er konnte nirgend was erjagen,
gegen Abend traf er unversehens
in des Waldes Grüne einen Weiher,
auf ihm eine Ente goldgeflügelt.
Los band Dmiter seinen grauen Falken
ihm zu fahn die Ente goldgeflügelt,
aber wundersam erschien sie drohend;
heftig fahrend auf den grauen Falken
brach sie dem den einen rechten Flügel.
Jakschitz Dmiter als er das gesehen,
zog er schnell sein herrliches Gewand aus,

sprang hinunter in den tiefen Weiher
zu erhaschen seinen grauen Falken:
sag, wie ist dir, o mein grauer Falke,
sag, wie ist dir, ohne deinen Flügel?
Zischend gab der Falke ihm zur Antwort:
Grad so ist mir ohne meinen Flügel,
wie dem Bruder es ist ohne Bruder.

Von den Worten Dmiter hart getroffen,
dem das Weib den Bruder soll vergiften,
stieg auf's hohe Roß in aller Schnelle,
ist zum Schlosse Belgrad hingeritten,
ob sein Bruder lebend noch geblieben.
Angekommen bey der Tschekmekbrücke
spornt' er scharf das Roß zum Ueberspringen,
mit den Füßen sank es durch die Brücke,
brach das Roß sich beyde Vorderfüße.
Dmiter als er sich in solcher Noth sah,
nahm den Sattel von dem hohen Rosse
hing ihn über seine Kolbenkeule.
eilte fort zu Belgrads weißem Schlosse,
angelangt rief schleunig er die Gattin:

Hast mir doch den Bruder nicht vergiftet?
Angelia gab ihm diese Antwort:
Nicht vergiftet hab' ich Dir den Bruder,
habe Dich dem Bruder ausgesöhnet.

Grimm.

Bey Gelegenheit des Schauspiels

die Philosophen

von Palissot.

Dieses Stück wurde zum ersten Mal den zweyten May 1760 in Paris aufgeführt. Die Wirkung einer solchen öffentlichen, persönlichen Satyre mag auf Freunde und Feinde in der so lebhaften Stadt groß genug gewesen seyn.

In Deutschland haben wir auch Fälle, wo Mißwollende, theils durch Flugschriften, theils vom Theater herab, Andern zu schaden gedenken. Allein, wer nicht von augenblicklicher Empfindlichkeit gereizt wird, darf die

Sache nur ganz geruhig abwarten, und so ist in kurzer Zeit alles wieder im Gleise, als wäre nichts geschehen. In Deutschland haben sich vor der persönlichen Satyre nur Anmaßlichkeit und Scheinverdienst zu fürchten. Alles Aechte, es mag angefochten werden wie es will, bleibt der Nation im Durchschnitt werth, und man wird den gesetzten Mann, wenn sich die Staubwolken verzogen haben, nach wie vor auf seinem Wege gewahr.

Hat also der Deutsche nur mit Ernst und Redlichkeit sein Verdienst zu steigern, wenn er von der Nation früher oder später begriffen seyn will; so kann er dieß auch um so gelassener abwarten, weil bey dem unzusammenhängenden Zustande unseres Vaterlandes, jeder in seiner Stadt, in seinem Kreise, seinem Hause, seinem Zimmer ungestört fortleben und arbeiten kann, es mag draußen übrigens stürmen wie es will. Jedoch in Frankreich war es ganz anders. Der Franzose ist ein geselliger Mensch, er lebt und wirkt, er steht und fällt in Gesell-

schaft. Wie sollte es sich eine französische, bedeutende Societät in Paris, an die sich so viele angeschlossen hatten, die von so wichtigen Einfluß war, wie sollte sie sich gefallen lassen, daß mehrere ihrer Glieder, ja sie selbst schimpflich ausgestellt und dem Orte ihres Lebens und Wirkens lächerlich, verdächtig, verächtlich gemacht würde? Eine gewaltsame Gegenwirkung war von ihrer Seite zu erwarten.

Das Publicum im Ganzen genommen, ist nicht fähig irgend ein Talent zu beurtheilen: denn die Grundsätze wornach es geschehen kann, werden nicht mit uns geboren, der Zufall überliefert sie nicht, durch Uebung und Studium allein können wir dazu gelangen; aber sittliche Handlungen zu beurtheilen, dazu giebt Jedem sein eigenes Gewissen den vollständigsten Maßstab, und jeder findet es behaglich diesen nicht an sich selbst, sondern an einem Andern anzulegen. Deßhalb sieht man besonders Litteratoren, die ihren Gegnern vor dem Publicum schaden wollen, ihnen morali-

sche Mängel, Vergehungen, muthmaßliche Absichten und wahrscheinliche Folgen ihrer Handlungen vorzuwerfen. Der eigentliche Gesichtspunct, was einer als talentvoller Mann dichtet oder sonst leistet, wird verrückt, und man zieht diesen, zum Vortheile der Welt und der Menschen, besonders Begabten vor den allgemeinen Richterstuhl der Sittlichkeit, vor welchen ihn eigentlich nur seine Frau und Kinder, seine Hausgenossen, allenfalls Mitbürger und Obrigkeit, zu fordern hätten. Niemand gehört als sittlicher Mensch der Welt an. Diese schönen, allgemeinen Forderungen mache Jeder an sich selbst, was daran fehlt berichtige er mit Gott und seinem Herzen, und von dem, was an ihm wahr und gut ist, überzeuge er seine Nächsten. Hingegen als das, wozu ihn die Natur besonders gebildet, als Mann von Kraft, Thätigkeit, Geist und Talent gehört er der Welt. Alles Vorzügliche kann nur für einen unendlichen Kreis arbeiten, und das nehme denn auch die Welt mit Dank an und bilde

sich nicht ein, daß sie befugt sey, in irgend einem andern Sinne zu Gericht zu sitzen.

Indessen kann man nicht läugnen, daß sich Niemand gern des löblichen Wunsches erwehrt, zu großen Vorzügen des Geistes und Körpers auch Vorzüge der Seele und des Herzens gesellt zu finden; und dieser durchgängige Wunsch, wenn er auch so selten erfüllt wird, ist ein klarer Beweiß von dem unablässigen Streben zu einem untheilbaren Ganzen, welches der menschlichen Natur, als ihr schönstes Erbtheil angeboren ist.

Geschrieben und gedruckt im Jahre 1805.

Aber und Abermals erprobt 1823.

Woher hats der Dichter?

Im Anfang zum September-Heft des Monthly Review vom Jahre 1822 findet sich eine sehr kurze Anzeige von „Goethe's Meisters Wanderjahre." Die ganze Anzeige an sich füllt kaum eine Seite, aber der Critiker hat fast die ganze Geschichte von der heiligen Familie übersetzt, und sagt, sie sey unter allen in dem Werke vorkommenden Erzählungen die characteristischste und merkwürdigste. Hiebey macht nun der Recensent folgende Bemerkung, die mich bewog, von dieser Recension, deren zu gedenken sonst gar nicht der Mühe werth gewesen wäre, Ihnen einige Nachricht zu geben. Er sagt nemlich:

„Die Recognitiones des Kirchenvaters Clemens sind eine der angenehmsten Erzählungen aus dem Alterthum. Es werden zwar darin Personen aus der heiligen Geschichte nach den jetzigen Begriffen von frommen Gefühlen etwas zu frey und häufig aufgeführt; aber in ältern Zeiten haben sie gewiß dazu beygetragen, die christliche Religion zu populariſiren. Es scheint, als wenn diese Recognitiones Clementis Goethe'n zu der ersten Erzählung in den Wanderjahren veranlaßt haben, in welcher, so wie in jenen, wir mit Personen gleichsam Bekanntschaft machen, die den vornehmsten Characteren des Evangeliums gleichen."

Diese Bemerkung erregte um so mehr meine Aufmerksamkeit, da ich, ich muß es bekennen, bis dahin mit den Recognitionen des Clemens mich nicht näher bekannt gemacht hatte. Ich erwartete, freylich nichts Anderes zu finden, als etwa eine Spur einer ähnlichen Geschichte, so wie man den ersten Keim

von „Hermann und Dorothea“ in einer Nachricht von den Salzburger Emigranten aufgefunden hat. Es ist jedoch immer unterhaltend, den rohen Stoff kennen zu lernen, den ein Goethe zu einem glänzenden Juwel verarbeitet hat. Aber auch nicht einmal diese fand ich, und es ist mir unbegreiflich wie der Reviewer auf eine so sonderbare Hinweisung hat gerathen können. Vielleicht hatte Goethe die Wiedererkennungen des Clemens eben so wenig gelesen als Sie, m. H. und ich; ausgemacht ist wenigstens, daß er die gar liebliche Erzählung von der Familie des Zimmermanns Joseph in den Wanderjahren nicht aus denselben entlehnt hat, und auch nicht entfernt dadurch hat angeregt werden können. — Da es aber nicht an Deutschen fehlen wird, die dem Engländer, ohne den Clemens anzusehen, nachbeten, und da ich die Mühe, mit dem Vater Clemens einige nähere Bekanntschaft zu machen, nicht gern wollte angewandt haben, ohne Jemand an den Resultaten derselben Theil neh-

men zu lassen, so erbitte ich mir die Erlaubniß, Sie einige Minuten mit diesem Gegenstande zu unterhalten, oder zu langweilen.

Clemens Romanus muß nicht verwechselt werden mit dem Clemens Alexandrinus, der ungefähr im Jahre Christi 200 starb. Clemens Romanus lebte 100 Jahre früher, war ein Zeitgenoß des Martial, und starb im Anfang der Regierung Trajans. Er kommt im Briefe an die Philipper (4, 3) als Gefährte und Schüler des Apostels Paulus vor; einige glauben jedoch, daß dort ein andrer Clemens gemeint sey. In der Folge war er das Haupt der christlichen Gemeinde in Rom, und von der römischen Kirche wird er als der vierte Pabst, den heiligen Petrus mitgerechnet, (1. Petrus, 2. Linus, 3. Cletus, 4. Clemens I.) auch als Heiliger und Märtyrer verehrt. — Man hat unter seinem Namen mehrere Schriften, die jedoch sämmtlich untergeschoben sind, mit Ausnahme der beyden Briefe an die Corinther, von denen der zweyte, von

einigen der erste, fast allgemein für ächt gehalten und von vielen eben so hoch geachtet wird, wie die des Paulus.

Unter den untergeschobenen Schriften des heiligen Clemens befindet sich ein Werk, betitelt ἀναγνωρισμὸς, oder die Wiedererkennung. Clemens findet nämlich darin seine Eltern und Geschwister wieder, von denen er als Kind getrennt war. Da mehrere Personen wieder erkannt werden, so hat der lateinische Uebersetzer vermuthlich geglaubt, den Plural setzen zu müssen; daher Recognitiones. Das griechische Original existirt nur in einzelnen Fragmenten. Der lateinische Uebersetzer ist Rufinus, Presbyter zu Aquileja, der um das Jahr 400 lebte. Wer der wahre Verfasser des Werks sey, ist nicht auszumachen; aus einigen Datis schließt man, daß es spätestens um das Jahr 180 müsse geschrieben seyn. Es ist zuerst im Druck erschienen im Jahr 1526 (Basileae), und wurde in älteren Zeiten viel gelesen. Man hat davon eine Deut-

sche und eine Englische Uebersetzung. Die erste ist betitelt: „Recognitiones oder Historie von den Reisen und Reden des Apostels Petri, in zehn Büchern; nunmehr in's Teutsche übersetzt, mit einem Vorberichte Gottfried Arnolds. Berlin, 1702." Die Englische findet sich im fünften Bande von Whiston's Primitive Christianity revived, unter dem Titel: The Recognitions of Clement," or the Travels of Peter; in ten Books. Done into English by William Whiston. With a Preface, or Preliminary Discourse, as also two Appendixes. Lond. 1712.

Da die Wiedererkennung nur eine Episode in diesem Werke ausmacht, so ist es sonderbar, daß es davon den Namen erhalten hat. Den eigentlichen Inhalt machen vielmehr die fingirten „Reisen und Reden des Apostels Petrus" aus, welchen zweyten Titel das Buch auch in mehreren Handschriften und in allen Ausgaben führt. Dergleichen sonderbare Titel findet man in ältern

Schriften häufig; so führt z. B. die Viola Sanctorum, das Leben der Heiligen enthaltend, gewöhnlich den Titel Historia Lombardica. Die Schrift ist nämlich ein Supplement zur Apostelgeschichte, (wie des Quintus Smyrnaeus oder Calaber Paralipomena es zu Homers Ilias sind), insbesondere aber zum achten Capitel der Apostelgeschichte, wo Simon der Zauberer in Samaria sich taufen läßt, und nun von Petrus die Kraft Wunder zu thun, für Geld kaufen will, worauf dieser ihm antwortet: „daß du verdammt seyst mit deinem Gelde u. s. w.“ Bekanntlich hat von dieser Geschichte das Verbrechen der Bestechung bey geistlichen Aemtern den Namen Simonie erhalten. Die Disputationen des Apostels Petrus mit Simon dem Zauberer sind der Hauptgegenstand des Werks. Simon ist zwar getauft, aber nichts weniger als ein Christ; er bekämpft den heiligen Petrus mit vieler Gelehrsamkeit und mit vielen sophistischen Spitzfindigkeiten, wie es

sich von einem Verbündeten des Teufels erwarten läßt. Es versteht sich indeß von selbst, daß der Apostel am Ende Recht behält. Simon erkennt sich aber nicht für überwunden, sondern läuft davon, als er zu sehr in die Enge getrieben wird. Der von Petrus getaufte fromme Hauptmann Cornelius will nun das Polizey-Amt gegen Simon ausüben, und ihn brevi manu arretiren. Aber Simon äfft die Polizey mit einem Meisterstück teuflischer Taschenspielerkunst. Er giebt dem alten Faustinianus, dem wiedergefundenen Vater des Clemens, seine Gesichtszüge; dieser wird statt seiner verhaftet, und er geht mit Faustinianus Gesicht von dannen. (Dieser Gesichtertausch ist eine Idee in unsers Romanschreibers Hoffmann Manier, die ihm entgangen ist.) Petrus ist aber schlauer als der Teufel. Er sagt zu Faustinian, er soll mit dieser Satans-Maske unter das Volk gehen, alle Irrthümer desselben abschwören, und das Volk ermahnen, sich von Petrus belehren zu lassen. Sogleich laf-

sen sich Tausende taufen, und der Teufel ist garstig angeführt. Petrus verschafft nun dem Faustinian sein rechtes Antlitz wieder. Simon erscheint nun wieder mit seinem eignen Gesichte und widerruft alles unter seiner Maske Gesagte; aber der nunmehr getaufte Pöbel verwünscht den zwiefachen Renegaten und treibt ihn mit Gewalt zur Stadt hinaus. — Man hat von diesem Simon Magus noch mancherley Legenden, wonach er endlich, als er mit Hülfe des Teufels sich als Luftballon in die Lüfte erhoben hatte, auf Petrus Befehl herabstürzte und den Hals brach; diese Legenden sind aber spätern Ursprungs.

Nach dem obigen Schluß der Geschichte könnte man solche für eine possenhafte Legende halten. Sie ist dieß aber keinesweges, vielmehr ein sehr gelehrtes Product, das nicht nur zur Geschichte der Kirche und ihrer Dogmen, sondern auch zur Geschichte der Philosophie sehr schätzbare Data enthält, indem mehrere kirchliche Dogmen darin durch philosophi-

sche Gründe unterstützt und z. B. über den Ursprung des Bösen, merkwürdige Hypothesen aufgestellt werden.

Wie es aber möglich gewesen ist, daß ein vernünftiger Mensch auf die tolle Idee hat gerathen können, zwischen dieser Geschichte und Goethe's Dichtung von der Familie des Zimmermanns Joseph irgend eine auch nur entfernte Aehnlichkeit zu finden, ist, wie ich schon im Anfange sagte, unbegreiflich. Clemens führt wirkliche biblische Personen auf, Goethe eine moderne Familie, die durch zufällige Umstände eine Aehnlichkeit mit biblischen Personen darstellt. Clemens giebt eine philosophische Apologie der christlichen Religion gegen die Einwendungen der heidnischen Philosophen im zweyten Jahrhundert; Goethe stellt uns in einer, durch ihre hohe Simplicität uns bezaubernden Erzählung eine Familie dar, die mitten in der sie umgebenden jetzigen Welt und ohne die Verbindung mit derselben abzubrechen, doch, dem gesellschaftlichen Leben ent-

sagend und sich selbst genügend, eine paradiesische Unschuldswelt unter sich hergestellt hat.

Es fehlt in Deutschland nicht an elenden Recensionen; aber die Englischen Recensenten zeichnen sich doch gewiß im Nonsense vor den Deutschen aus.

R * * pf.

Nekrolog
des deutschen Gil-Blas.

Man findet wohl von Zeit zu Zeit, wenn man die Schicksale der Menschen beachtet, daß mancher seinen Lebensgang gerade so endet, wie er ihn geführt; dergleichen sind eigentlich solche, in welchen ein entschiedener Naturcharakter, durch Erziehung und Umstände, vollkommen entwickelt und befestigt worden.

Diese Betrachtung drängt sich wieder auf,

bey dem Tode des vor Kurzem abgeschiedenen Johann Christoph Sachse, dessen Leben in einem, zwar niedern, aber weit ausgedehnten Kreise ablief, wie aus dem heitern wohlgeschriebenen Bekenntniß desselben uns Allen bekannt geworden. Er ward von einem unruhigen, projectreichen, unbesonnen-unternehmenden Vater, von Kindheit an, zum Vagabunden gebildet und konnte, ob er gleich schon zwanzig Jahre sich eines ruhigen kleinen Staatsdienstes erfreute, in so langer Zeit jene früh gewohnte Richtung nicht verläugnen, noch weniger ablegen, so daß sie ihm zuletzt noch verderblich ward.

Durch die Vortheile, die er bey der Herausgabe seiner Lebensbeschreibung gewann, sah er sich gewissermaßen in einen Naturzustand versetzt, denn es hing von ihm ab, die erlöste, nicht geringe Summe nach seiner Willkühr zu verwenden. Er entschloß sich also, seinen mit mancherley Uebeln geplagten Körper, durch eine Badekur, von lange getragenen Ge-

brechen zu befreyen; allein er machte zugleich den Plan, seinen noch kränkern Sohn dieser Wohlthat ebenfalls theilhaft zu machen, und damit ja eine solche Wanderung noch abenteuerlicher werden könne, beschloß er seine Tochter mitzunehmen, um bey den Kranken eine Wärterin an der Hand zu haben. Dieß mochte nun wohl auf gewöhnlichem bürgerlichen Wege nicht für unverständig zu achten seyn, allein er wählte, durch eine Reihe von Trugschlüssen verführt, von allen Arten des Fortkommens die wunderlichste, kaufte einen Holsteiner Wagen und ein Pferd, packte Sohn und Tochter darauf und begab sich den 6. Juny 1822, als zweyundsechzigjähriger Fuhrmann auf die Reise, zog, das Lied anstimmend: „Wer nur den lieben Gott läßt walten," über Jena und Bürgel nach Köstritz, den Sohn auf Strohbündeln, in den größten Schmerzen, indeß der Vater sich im Sand abarbeitete.

Sie fahren irre und campiren unter freyem

Himmel, da kein altenburgiſcher Bauer die einmal verriegelte Thüre wieder öffnen will. Ein Gendarme, der ihnen ſcheint helfen zu wollen, kommt nicht wieder. Die Caravane gelangt nun über Penig nach Chemnitz, findet Jahrmarkt, ſchlechtes Unterkommen, mancherley Unbilden und überall theure Zeche.

Von Freyberg ſodann, anſtatt über Dresden, läßt er ſich über Frauenſtein zu gehen durch ökonomiſche Vorſpiegelung bereden, erreicht bey großer Hitze die Gränze Böhmens, wird nach leidlicher Mauthviſitation eingelaſſen, und muß nun den ſchlimmen Weg des Nickelsberges hinunter haudern. Kein Labſal iſt unterwegs zu finden, und ſo kommt der alte Fuhrmann von Sonnenhitze ganz entſtellt, faſt geblendet, die Glieder gelähmt in Töplitz an, ermannt ſich aber ſchnell und ſieht ſich nach ſeiner Weiſe überall um und ſchreibt ſogleich ein Tagebuch.

Am 10. Juny war er in Töplitz angelangt, dort findet er einen Wohlmeynenden der

ihm eine Stelle für seinen Sohn ins öffentliche Hospital verschafft.

Nun aber immer und immerfort den rüstigen Kutscher spielend, beschädigt er sich, indem er den Wagen, der im Hofthore steckt, mit unzulänglichen Kräften heben und rücken will. Darauf sogleich verfällt er in ein entzündliches Fieber und stirbt, ungeachtet ärztlicher Hülfe und guter Wartung seines neuen wirthlichen Freundes, am 20. Juny gegen Mittag.

Nun ruhen seine Gebeine zu Füßen des berühmten Wanderers Seume, nicht ohne Andeutung auf jenen Gedanken mit denen wir begonnen. Er findet seinen Tod nach der Weise wie er gelebt hat und sein Grab in der Nähe eines andern, freylich mehr bedeutenden, aber mit ihm eigens verwandten Pilgermannes.

Die Verlobung,

eine Novelle von Ludwig Tieck.

Ein geprüfter anerkannter Dichter der besten Art fühlt sich humoristisch geneigt, zum Ostwinde gesellt jene leidigen Nebel zu zerstreuen welche die sinnig-geistigen Regionen Deutschlands zu obscuriren bey dem niedrigsten Barometerstand sich anmaßen. Gelingt es auch wohl nicht ganz den Horizont zu reinigen, so hat er doch wenigstens das düstere Gewölk an die Berge geworfen, wo es denn abregnen, abschneien oder sich selbst verzehren mag; uns aber hat er wieder einen klaren blauen Himmel des Menschenverstandes und reiner Sitte zu eröffnen gewußt. Danken wir ihm dafür

aufs herzlichste, bemerken aber zugleich, daß er uns diese Wohlthat erzeigend, auch gegen sich selbst eine schöne Pflicht erfüllt, denn er konnte sich wohl sagen:

Tunc tua res agitur paries dum proximus ardet.

Zahme Xenien.

III.

Gönnet immer fort und fort
Bakis eure Gnade:
Des Propheten tiefstes Wort
Oft ist's nur Charade.

Willst du dich als Dichter beweisen,
So mufst du nicht Helden noch Hirten preisen;
Hier ist Rhodus! Tanze du Wicht
Und der Gelegenheit schaff' ein Gedicht!

Man mäkelt an der Persönlichkeit,
Vernünftig, ohne Scheu;
Was habt ihr denn aber was euch erfreut
Als eure liebe Persönlichkeit?
Sie sey auch wie sie sey.

Wer etwas taugt der schweige still,
Im Stillen giebt sich's schon;
Es gilt, man stelle sich wie man will,
Doch endlich die Person.

„Was heifst du denn Sünde?"
Wie jedermann
Wo ich finde
Dafs man's nicht lassen kann.

Hätte Gott mich anders gewollt,
So hätt' er mich anders gebaut;
Da er mir aber Talent gezollt,
Hat er mir viel vertraut.
Ich brauch' es zur Rechten und Linken,
Weiſs nicht was daraus kommt;
Wenn's nicht mehr frommt,
Wird er schon winken.

An unsers himmlischen Vaters Tisch
Greift wacker zu und bechert frisch:
Denn Gut' und Böse sind abgespeist,
Wenn's: *Jacet ecce Tibullus!* heiſst.

Sage mir keiner
Hier soll' ich hausen;
Hier mehr als draufsen
Bin ich alleiner.

Die ächte Conversation
Hält weder früh noch Abends Stich;
In der Jugend sind wir monoton,
Im Alter wiederholt man sich.

„Alter Mond, in deinen Phasen
Bist du sehr zurück gesetzt,
Freunde, Liebchen auch, zuletzt
Haben nichts als Phrasen.“

„Du hast dich dem aller verdriefslichsten
Trieb
In deinen Xenien übergeben.“
Wer mit XXII den Werther schrieb,
Wie will der mit LXXII leben!

Erst singen wir: der Hirsch so frey
Fährt durch die Wälder — Lalla bey —
Mit vollem Wohlbehagen;
Doch sieht es schon bedenklich aus,
Wird aus dem Hirsch ein Hirschel,
Hat viel mehr Enden zu tragen!
In Lebens- Wald und Dickicht- Graus
Er weifs nicht da noch dort hinaus,
Das geht auf einen HirscheLL hinaus —
Heil unsern alten Tagen!!!

Habt ihr das alles recht bedacht?
So wie der Tag ist wohl vollbracht,
Ist keiner überzählig;
Verstand und Sinn ist hehr und weit,
Doch wird euch, zu gelegener Zeit,
Auch das Absurde fröhlich.

Fehlst du; lafs dich's nicht betrüben:
Denn der Mangel führt zum Lieben;
Kannst dich nicht vom Fehl befrey'n;
Wirst du Andern gern verzeih'n.

Die Jugend verwundert sich sehr,
Wenn Fehler zum Nachtheil gedeihen;
Sie faſst sich, sie denkt zu bereuen!
Im Alter erstaunt und bereut man nicht mehr.

„Wie mag ich gern und lange leben?"
Mufst immer nach dem Trefflichsten streben:
Des unerkannt Trefflichen wirket so viel,
Und Zeit und Ewigkeit legt ihm kein Ziel.

Alt-Thümer sind ein böses Ding,
Ich schätze sie aber nicht gering;
Wenn nur Neu-Thümer, in allen Ehren,
Auch um so vieles besser wären.

„Irr-Thümer sollen uns plagen?
Ist nicht an unser Heil gedacht?“
Halb-Thümer solltet ihr sagen,
Wo halb und halb kein Ganzes macht.

Auf Pergament Lieb' und Hafs geschrieben
Ist was wir heute hässen und lieben;
Wo käme Lieb' und Hafs denn her,
Wenn er nicht schon von Alters wär'!

Sagt nur nichts halb:
Ergänzen, welche Pein!
Sagt nur nichts grob:
Das Wahre spricht sich rein.

„Entferne dich nicht ganz und gar,
Beruhige dich in unserm Orden!
Es ist alles noch wie es war;
Nur ist es verworrner geworden.“
Und was man für bedeutend hält,
Ist alles auf schwache Füfse gestellt.

Was mich tröstet in solcher Noth:
Geschеidte Leute sie finden ihr Brod,
Tüchtige Männer erhalten das Land,
Hübsche Mädchen verschlingen das Band;
Wird dergleichen noch ferner geschehn,
So kann die Welt nicht untergehn.

„Wie hast du an der Welt noch Lust,
Da alles schon dir ist bewufst?“
Gar wohl! Das Dümmste was geschicht,
Weil ich es weifs, verdriefst mich nicht.
Mich könnte dies und das betrüben,
Hätt' ich's nicht schon in Versen geschrieben.

Zum starren Brey erweitert
Sah ich den See gar eben,
Ein Stein hinein geschleudert
Konnte keine Ringe geben.

Ein Wuth-Meer sah ich schwellend,
Gischend zum Strand es fuhr,
Der Fels hinab zerschellend
Liefs eben auch keine Spur.

Drey hundert Jahre sind vorbey,
Werden auch nicht wieder kommen,
Sie haben Böses, frank und frey,
Auch Gutes mitgenommen;
Und doch von beyden ist auch Euch
Der Fülle gnug geblieben:
Entzieht Euch dem verstorbnen Zeug,
Lebend'ges lafst uns lieben!

Nichts ist zarter als die Vergangenheit;
Rühre sie an wie ein glühend Eisen:
Denn sie wird dir sogleich beweisen
Du lebest auch in heifser Zeit.

Drey hundert Jahre sind vor der Thüre.
Und wenn man das alles mit erführe,
Erführe man nur in solchen Jahren
Was wir zusammen in dreyfsig erfahren.

Lieb' und Leidenschaft können verfliegen,
Wohlwollen aber wird ewig siegen.

„Entfernst du dich, du liebe Seele,
Wie viel ist uns entrissen!"
Wenn ich euch auch nicht fehle,
Werdet ihr mich immer vermissen.

Ein Mann der Thränen streng entwöhnt
Mag sich ein Held erscheinen;
Doch wenn's im Innern sehnt und dröhnt,
Geb' ihm ein Gott — zu weinen.

„Du hast Unsterblichkeit im Sinn;
Kannst du uns deine Gründe nennen?"
Gar wohl! Der Hauptgrund liegt darin:
Dafs wir sie nicht entbehren können.

Der Sinn ergreift und denkt sich was,
Die Feder eilt hiernach zu walten:
Ein flüchtig Bild, es ist gefafst,
Allein es läfst sich nicht erhalten.

All unser redlichstes Bemühn
Glückt nur im unbewufsten Momente.
Wie möchte denn die Rose blühn,
Wenn sie der Sonne Herrlichkeit erkennte!

Wär' nicht das Auge sonnenhaft,
Die Sonne könnt' es nie erblicken:
Läg' nicht in uns des Gottes eigne Kraft,
Wie könnt' uns Göttliches entzücken?

Was auch als Wahrheit oder Fabel
In tausend Büchern dir erscheint,
Das alles ist ein Thurm zu Babel,
Wenn es die Liebe nicht vereint.

Das Beste in der Welt
Ist ohne Dank;
Gesunder Mensch ohne Geld
Ist halb krank.

Wohl! wer auf rechter Spur
Sich in der Stille siedelt;
Im Offnen tanzt sich's nur,
So lang Fortuna fiedelt.

Du irrest Salomo!
Nicht alles nenn' ich eitel:
Bleibt doch dem Greise selbst
Noch immer Wein und Beutel.

Ueberall trinkt man guten Wein,
Jedes Gefäfs genügt dem Zecher;
Doch soll es mit Wonne getrunken seyn,
So wünsch' ich mir künstlichen griechischen
Becher.

Künstler! zeiget nur den Augen
Farben-Fülle, reines Rund!
Was den Seelen möge taugen,
Seyd gesund und wirkt gesund.

Entweicht wo düstre Dummheit gerne
schweift,
Inbrünstig aufnimmt was sie nicht begreift;
Wo Schreckens-Mährchen schleichen, stutzend
fliehn,
Und unermeßlich Maaße lang sich ziehn.

Modergrün aus Dante's Hölle
Bannet fern von eurem Kreis,
Ladet zu der klaren Quelle
Glücklich Naturell und Fleiß.

S. K. u. A. I. Band 2. Heft. 215 S.

Und so haltet, liebe Söhne,
Einzig euch auf eurem Stand:
Denn das Gute, Liebe, Schöne,
Leben ist's dem Lebens-Band.

„Denkst du nicht auch an ein Testament?"
Keineswegs! — Wie man vom Leben sich trennt,
So mufs man sich trennen von Jungen und Alten,
Die werden's alle ganz anders halten.

„Geht dir denn das von Herzen
Was man von dir hört und liest?"
Sollte man das nicht bescherzen
Was uns verdrielst.

Sie schelten einander Egoisten;
Will jeder doch nur sein Leben fristen.
Wenn der und der ein Egoist,
So denke, dafs du es selber bist.
Du willst nach deiner Art bestehn,
Mufst selbst auf deinen Nutzen sehn!
Dann werdet ihr das Geheimnifs besitzen
Euch sämmtlich unter einander zu nützen;
Doch den lafst nicht zu euch herein
Der Andern schadet um etwas zu seyn.

„Bey so verworrnem Spiele
Wird mir wahrhaftig bang!"
Es giebt der Menschen so viele,
Und es ist der Tag so lang.

Volle vierundsiebzig Jahre sind geschieden,
Und nun dächt' ich wäre Zeit zum Frieden:
Tag für Tag wird wider Willen klüger,
Amor jubilirt und Mars der Krieger.

„Was lassen sie denn übrig zuletzt
Jene unbescheidnen Besen?"
Behauptet doch Heute steif und fest,
Gestern sey nicht gewesen.

Es mag sich Feindliches ereignen,
Du bleibe ruhig, bleibe stumm;
Und wenn sie dir die Bewegung läugnen,
Geh ihnen vor der Nas' herum.

Vieljähriges dürft' ich euch wohl vertrauen!
Das Offenbare wäre leicht zu schauen,
Wenn nicht die Stunde sich selbst verzehrte,
Und immer warnend wenig belehrte;
Wer ist der Kluge, wer ist der Thor?
Wir sind eben sämmtlich als wie zuvor.

„Was hast du denn? Unruhig bist du nicht,
Und auch nicht ruhig, machst mir ein Gesicht,
Als schwanktest du magnetischen Schlaf zu ahnen."
Der Alte schlummert wie das Kind,
Und wie wir eben Menschen sind,
Wir schlafen sämmtlich auf Vulkanen.

III

Afirmativo soy, y tan constante
que antes que en mi se imprima forma nueva,
se imprimirá la cera en el diamante.

Le sigue y le persigue la blasfemia
como si fuera público enemigo:
tal es el precio con que el vulgo premia.

Notice sur le Cabinet des Médailles et des Pierres gravées de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas; par J. C. de Jonge, Directeur. A la Haye. 1823.

Im fünften Bande der zweyten Abtheilung Aus meinem Leben, Seite 358, sprach ich den dringenden Wunsch aus, zu erfahren, wo sich die Hemsterhuis-Gallizinische Gemmensammlung wohl befinden möchte. Er gelangte glücklicherweise dahin, woher mir der beste Aufschluß zu Theil werden konnte. Ihro des Königs der Niederlande Majestät ließen allergnädigst, durch des Herrn Landgrafen Ludwig Christian von Hessen Hochfürstli-

che Durchlaucht, mir vermelden, daß gedachte Sammlung in Allerhöchst Ihro Besitz, gut verwahrt und zu andern Schätzen hinzugefügt sey. Wie sehr ich dankbarlichst hiedurch beruhigt worden, verfehlte ich nicht ebenfalls in Kunst und Alterthum, Heft I, Band IV, Seite 157 gebührend auszusprechen. Nach kurzer Zeit jedoch wird mir auf eben die Weise, vorgenannte ausführliche Schrift, durch welche nunmehr eine vollkommene Uebersicht der im Haag aufgestellten Kostbarkeiten dieses Fachs zu erlangen ist. Wir übersetzen aus der Vorrede so viel als nöthig, um unsern Lesern, vorzüglich den Reisenden, die Kenntniß eines so bedeutenden Gegenstandes zu überliefern.

Die Sammlung verdankt ihren Ursprung dem Statthalter Wilhelm dem Vierten, der, in einer friedlichen Zeit lebend, die Künste liebend sich mit Sammeln beschäftigte. Er

kaufte unter andern die Alterthümer, Medaillen und geschnittenen Steine des Grafen de Thoms, Schwiegersohns des berühmten Boerhave. Prinz Wilhelm der Fünfte, sein Sohn, folgte diesem Beyspiel und vermehrte den Schatz unter Beyrath der Herren Vosmaer und Friedrich Hemsterhuis. Die Revolution trat ein und der Statthalter verließ das Land. Umstände hinderten ihn die ganze Sammlung mitzunehmen; ein großer Theil fiel den Franzosen in die Hände und ward nach Paris gebracht, wo er sich noch befindet. Glücklicherweise war nicht Alles verloren; der Fürst hatte Mittel gefunden, den größten Theil der Gold-, Silber- und Kupfermünzen, so wie die Mehrzahl der hoch- und tiefgeschnittenen Steine zu retten.

Von gleichem Verlangen wie seine glorreichen Vorfahren beseelt, faßte der gegenwärtig regierende Monarch im Jahr 1816 den Gedanken, aus den Resten der Oranischen Sammlung ein königliches Cabinet zum öffent-

lichen Gebrauch zu bilden, und befahl dieser ersten Grundlage die bedeutende Reihenfolge Griechischer und Römischer Münzen anzuschließen, welche vor dessen Thronbesteigung, bey Vereinzelung des berühmten Cabinets des Herrn van Damme, waren angeschafft worden. Herr de Jonge erhielt die Stelle eines Directors und den Auftrag das Ganze einzurichten.

Die königliche Sammlung vermehrte sich von Tag zu Tage; unter dem Angeschafften zeichnen sich aus:

1) Eine herrliche Sammlung tiefgeschnittener Steine, mit Sorgfalt vereinigt durch den vorzüglichen Franz Hemsterhuis, aus dessen Händen sie an den verstorbenen Prinzen Gallitzin, kaiserlich-russischen Gesandten bei Ihro Hochmögenden gelangte, und von seiner Tochter, Gemahlin des Prinzen Salm-Reifferscheid-Krautheim an den König verkauft ward; sie ist merkwürdiger durch das Verdienst als durch die Menge der Steine,

aus denen sie besteht. Man findet darin Arbeiten des ersten Rangs; einen Dioskorides, Aulus, Gnajus, Hyllus, Nicomachus, Helen und mehrere andere Meisterstücke berühmter Künstler des Alterthums.

2) Eine kleine Sammlung hoch- und tiefgeschnittener Steine, welche Herr Hultmann, sonst Gouverneur des nördlichen Brabants, zurückließ; sie ward an den König verkauft durch Frau von Griethuysen. Diese Sammlung, wenn schon viel geringer als die vorhergehende, enthält doch einige sehr schätzbare Stücke.

3) Eine zahl- und werthreiche Sammlung neuerer Münzen, die meisten inländisch, Belagerungs- und andere currente Münzen, verkauft durch verwittwete Frau von Schuylenburch von Bommenede, im Haag.

4) Das herrliche Cabinet geschnittener Steine, so alter als neuer, des verstorbenen Herrn Theodor de Smeth, Präsidenten der Schöffen der Stadt Amsterdam. (Es ist der-

ſelbe, an welchen Franz Hemſterhuis den bedeutenden Brief ſchrieb, über einen alten geſchnittenen Stein, vorſtellend eine Meernymphe an einem Meerpferd herſchwimmend, von herrlicher Kunſt.) Baron de Smeth von Deurne verkaufte ſolches an Ihro Majeſtät.

5) Eine Sammlung griechiſcher, römiſcher, kufiſcher und arabiſcher Münzen, auch einige geſchnittene Steine, welche Major Humbert von den afrikaniſchen Küſten mitbrachte, als Früchte ſeiner Reiſe über den Boden des alten Karthago und ſeines fünf und zwanzigjährigen Aufenthalts zu Tunis. Darunter finden ſich mehrere afrikaniſche ſeltne Münzen mit einigen unbekannten.

6) Eine ſchöne Thalerfolge, abgelaſſen durch Herrn Stiels, ehemaligen Pfarrer zu Maſtricht.

7) Die reiche Sammlung geſchnittener Steine, aus dem Nachlaß des Herrn Baron

van Hoorn von Vlooswyk, deſſen Erben abgekauft.

8) Sammlung von Medaillen, Jetons und neuern Münzen, welche ehemals dem reichen Cabinet des Herrn Dibbets zu Leyden angehörte, und welche die Erben des Herrn Byleveld, eines der Präſidenten des hohen Gerichtshofs zu Haag, Ihro Majeſtät überließen.

Außer jenen großen Ankäufen wurden auf Befehl Ihro Majeſtät mit dieſem Cabinet noch vereinigt die Gold- und Silbermedaillen, aus dem Nachlaß Ihro verwittweten Königlichen Hoheiten der Prinzeß von Oranien und der Herzogin von Braunſchweig, Mutter und Schweſter des Königs. Von Zeit zu Zeit wurden auch einzeln, beſonders durch Vertauſch des Doppelten, einige ſchöne geſchnittene Steine hinzugefügt und eine große Anzahl Medaillen und Münzen aller Art.

Vorstehende Nachricht giebt uns zu manchen Betrachtungen Anlaß, wovon wir einiges hier anschließen.

Zuvörderst begegnet uns das herzerhebende Gefühl: wie ein ernstlich gefaßter Entschluß nach dem größten Glückswechsel, durch den Erfolg glücklich begünstigt und ein Zweck erreicht werde, höher als man sich ihm hätte vorstellen können. Hier bewahrheitet sich abermals, daß, wenn man nur, nach irgend einer Niederlage, gleich wieder einen entschiedenen Posten faßt, einen Punct ergreift, von dem aus man wirkt, zu dem man alles wieder zurückführt, alsdann das Unternehmen schon geborgen sey und man sich einen glücklichen Erfolg versprechen dürfe.

Eine fernere Betrachtung bringt sich hier auf: wie wohl ein Fürst handelt, wenn er das was Einzelne, mit leidenschaftlicher Mühe, mit Glück, bey Gelegenheit, gesammelt, zusammenhält und dem unsterblichen Körper seiner Besitzungen einverleibt. Zum einzelnen Sam-

mein gehört Liebe, Kenntniß und gewisser Muth den Augenblick zu ergreifen, da denn ohne großes Vermögen, mit verständig-mäßigem Aufwand, eine bedeutende Vereinigung manches Schönen und Guten sich erreichen läßt.

Meist sind solche Sammlungen den Erben zur Last; gewöhnlich legen sie zu großen Werth darauf, weil sie den Enthusiasmus des ersten Besitzers, der nöthig war so viel treffliche Einzelnheiten zusammen zu schaffen und zusammen zu halten, mit in Anschlag bringen, dergestalt, daß oft, von einer Seite durch Mangel an entschiedenen Liebhabern, von der andern durch überspannte Forderungen, dergleichen Schätze unbekannt und unbenutzt liegen, vielleicht auch als zerfallender Körper vereinzelt werden. Trifft sich's nun aber, daß hohe Häupter dergleichen Sammlungen gebührend Ehre geben und sie andern schon vorhandenen anzufügen geneigt sind, so wäre zu wünschen, daß von einer Seite die Besitzer ihre Forderungen nicht zu hoch trieben, von der andern

bleibt es erfreulich zu sehen, wenn große, mit Gütern gesegnete Fürsten zwar haushälterisch zu Werke gehen, aber zugleich auch bedenken, daß sie oft in den Fall kommen, großmüthig zu seyn ohne dadurch zu gewinnen; und doch wird beydes zugleich der Fall seyn, wenn es unschätzbare Dinge gilt, wofür wohl alles das angesehen werden darf, was ein glücklich ausgebildetes Talent hervorbrachte und hervorbringt.

Und so hätten wir denn zuletzt noch zu bemerken, welcher großen Wirkung ein solcher Besitz in rechten Händen fähig ist.

Warum sollte man läugnen, daß dem einzelnen Staatsbürger ein höherer Kunstbesitz oft unbequem sey. Weder Zeit noch Zustand erlauben ihm treffliche Werke, die einflußreich werden könnten, die, es sey nun auf Productivität oder auf Kenntniß, auf That oder Geschichtseinsicht kräftig wirken sollten, dem Künstler so wie dem Liebhaber öfter vorzulegen und dadurch eine höhere freygesinnte fruchtbringende Thätigkeit zu erregen.

bare Bildung zu bezwecken. Sind aber dergleichen Schätze einer öffentlichen Anstalt einverleibt, sind Männer dabey angestellt, deren Liebe und Leidenschaft es ist, ihre schöne Pflicht zu erfüllen, die ganz durchdrungen sind von dem Guten, was man stiften, was man fortpflanzen wollte, so wird wohl nichts zu wünschen übrig bleiben.

Sehen wir doch schon im gegenwärtigen Falle, daß der werthe Vorgesetzte genannter Sammlung sich selbst öffentlich verpflichtet, die höchsten Zwecke in allem Umfang zu erreichen, wie das Motto seiner sorgfältigen Arbeit auf das Deutlichste bezeichnet: „Die Werke der Kunst gehören nicht Einzelnen, sie gehören der gebildeten Menschheit an.“ Heeren, Ideen 3. Theil 1. Abthl.

In den Heften über Kunst und Alterthum ist oft von aus- und inländischen, mit schätzbaren Kupferstichen gezierten Pracht-

werken Nachricht gegeben, auch Anzeige von einzelnen bedeutenden Blättern geschehen und ihr Kunstverdienst beurtheilt worden. Diesen Gebrauch fortsetzend, wollen wir auch jetzt von einigen dergleichen Bericht erstatten.

Vereinte Künstler und Kunstfreunde zu Nürnberg kündigten die lebenswerthe Absicht an: Biographieen Nürnbergischer Künstler, Anzeige von ihren Arbeiten, nebst beyläufiger Entwicklung des Kunstverdiensts derselben herauszugeben. Ihre Bemühungen gedenken sie abwechselnd ältern und neuern Meistern zuzuwenden und das Werk soll in einer nicht an feste Zeittermine gebundenen Lieferung von Heften in Quart erscheinen. Dem zufolge nun ist bereits im vorigen Jahr 1822 der erste Heft ans Licht getreten und in diesem der zweyte. Jener enthält das Leben des Bildhauers Adam Kraft, dessen beste Thätigkeit um das Ende des funfzehnten und Anfang des sechzehnten Jahrhunderts Anwendung fand. Der Text, für Forscher in der Kunstge-

schichte von mannigfaltigem Interesse, füllt 31 Seiten und ist von drey saubern Kupferstichen nach Arbeiten von Kraft begleitet. Das Vorzüglichste unter diesen Blättern stellt des Meisters eignes Bildniß dar, wie derselbe als tragende Figur an dem berühmten Sacraments-Häuslein in der Lorenz-Kirche zu sehen ist.

Dem Andenken der beyden Brüder Carl Guttenberg und Heinrich Guttenberg, Kupferstecher, ist der zweyte Heft gewidmet. Carl war geboren im Jahr 1743, starb zu Paris, wo er sich die meiste Zeit seines Lebens aufgehalten, 1792. Heinrich, geboren 1749, starb, nachdem auch er eine lange Zeit in Paris zugebracht, Florenz, Rom und Neapel gesehen hatte, 1818 in seiner Vaterstadt. Beyde Brüder waren tüchtige, ehrenwerthe Meister ihres Fachs, und es geben von Carl Guttenbergs Kunst, die schöne Copie nach Woolett's berühmtem Blatt: der Tod des Generals Wolf, Wilhelm Tell nach

H. Füßli, so wie mehrern Kupfertafeln zur Galerie du Palais Royal, unter diesen aber besonders die häusliche Scene bei nächtlicher Beleuchtung nach Rembrandt, ein giltiges Zeugniß.

Heinrich Guttenberg stach ebenfalls Blätter in das Werk von der Galerie du Palais Royal, andere zu Visconti's Iconographie, zu Vicar's Prachtwerk von der florentinischen Galerie, auch zum Musée Napoleon und zeichnete sich durch dieselben vortheilhaft aus.

Ist uns ein freymüthiges Urtheil über das Unternehmen des Nürnbergischen Vereins, von Künstlern und Kunstfreunden erlaubt, so scheint ihr Bemühen allerdings großen Dank zu verdienen; hinsichtlich auf den zweyten Heft aber wäre es besser gewesen, bloß die vorerwähnten und allenfalls noch einige andere vorzügliche Arbeiten der Brüder Guttenberg, ausführlich anzuzeigen; der vollständige Catalogus

ihrer Werke, von Carl 79 und von Heinrich 180 Blätter, worunter sich viele unbedeutende Kleinigkeiten befinden, ist wahrer Ueberfluß und schwellt den Heft ohne Nutzen bis auf 104 Seiten an. Lieber hätten wir diese etwas leere Breite mit Stillschweigen übergangen, wäre nicht zu besorgen, das lesende Publicum ahndete den Mißbrauch seiner Geduld mit Gleichgültigkeit, wodurch denn die wünschenswerthe weitere Fortsetzung des Werks könnte gefährdet werden. Die Kupferstiche in diesem zweyten Hefte betreffend, hätte es unserer Meynung nach bey den von Fleischmann und Reindel recht schön gestochenen Bildnissen der beyden Brüder bewandt bleiben mögen; die noch überdem hinzugefügten zwey Blätter eigenhändiger Arbeiten von dem jüngern Guttenberg erwecken keinen angemessenen günstigen Begriff weder von seinem Geist noch von seiner Kunstfertigkeit. Besonders ist das Blatt, wo dem Dauphin, Sohn des unglücklichen Königs Ludwig XVI., die Guillotine

gezeigt wird, eine für menschlich fühlende Gemüther fast unerträgliche Darstellung.

Ehernes Grabmal des Erzbischofs Ernst von Magdeburg in der Domkirche daselbst, verfertigt von Peter Fischer, aus Nürnberg, herausgegeben und beschrieben von J. G. Cantian. Berlin 1822. Querf. Ein Blatt Text und drey Kupfertafeln das Grabmal in Umrissen darstellend.

Peter Fischer ist ein zu bekannter, allgemein in hoher Achtung stehender Künstler, als daß es nöthig wäre von seinem Kunstverdienst etwas zu sagen. Es ist also genug, wenn wir bemerken, daß dieses Grabmal eine seiner vorzüglichsten Arbeiten, nach der darauf stehenden Inschrift im Jahr 1497 vollendet worden, folglich zweyundzwanzig Jahre früher als das bewunderte Grabmal des heili-

gen Sebaldus in der Kirche gleiches Namens zu Nürnberg.

Die Umrisse auf allen drey Kupfertafeln sind wacker gezeichnet, sauber gestochen, kräftig und deutlich.

Schon im zweyten Heft des ersten Bandes über Kunst und Alterthum und also vor ungefähr sechs Jahren geschah des Kupferstechers Herrn Carl Barth aus Hildburghausen, und eines von ihm gestochenen, in der Gallerie zu München befindlichen Bildnisses von Rafael beyfällige Erwähnung. Herr Barth, welcher kurz nach jener Zeit die Reise durch Italien unternommen, ist nun wieder von dorther zurückgekehrt, und wir haben eine der letzten Arbeiten von ihm gesehen, welche zugleich seinen Fleiß und die gemachten Fortschritte bewährt. Das Blatt ist nach einer von Overbeck in Fresko gemalten Lünette gestochen, und hat Bezug auf die von Joseph

dem Pharao verkündigten sieben magern Jahre in Aegypten.“ Man sieht eine Mutter mit sieben Söhnen, sämmtlich vom Hunger geplagt, ein todtliegendes Pferd und einen Wolf. Die ausgezeichnete Reinlichkeit und Zartheit des Grabstichels, der redliche auf alle Theile gleichmäßig verwendete Fleiß, die bestimmten Umrisse, Kraft und Tiefe an erforderlichen Stellen lassen von den künftigen Leistungen des Herrn Barth viel Erfreuliches erwarten.

Gutes darf man auch hoffen von der angekündigten Voyage Pittoresque de L'Oberland Bernois, welche der durch vortreffliche in Aquarell gemalte Schweizerprospecte rühmlichst bekannte Mr. Lory fils zu Neufchatel herauszugeben gedenkt. Das ganze Werk soll aus fünf Lieferungen bestehen, jede Lieferung wird sechs Ansichten enthalten und jede Ansicht von einem Blatt erklärenden Textes begleitet seyn. Die Ansichten sollen alle, theils nach

Zeichnungen vom Herausgeber selbst, theils von seinem, in gleichem Fach große anerkannte Kunstfertigkeit besitzenden Vater versertigt, in Aquatinta-Manier geätzt und sodann colorirt werden. Der Preis eines jeden Blatts, nach französischem Maß 9½ Zoll lang und 7 Zoll 3 Linien breit, nebst dazu gehöriger Erklärung, ist in dem gedruckten Prospectus zu zwölf Franks angesetzt.

Was wir von dem Werk des Herrn Lory hoffen, leistet ein anderes, ungefähr ähnlicher Art, aber umfassender, welches unlängst in Zürich bey Orell, Füeßli und Compag. erschienen ist. I. Voyage pittoresque au lac des IV. Cantons, aus zehn, von Wetzel gezeichneten und von Hegi geätzten, sodann colorirten Blättern bestehend, nebst Beschreibung. II. Voyage pittoresque aux lacs de Zürch, Zoug, Egeri, Lowerz et Wallenstadt von eben dem Zeichner und Ku-

pferstecher, auch zehn sauber ausgemalte Ansichten von Erklärungen begleitet. III. Voyage pittoresque au Lac de Geneve, wieder wie die vorigen Abtheilungen aus zehn colorirten, von Wehel gezeichneten, von Hegi und Hürlimann geätzten Prospecten bestehend, nebst beygefügtem Text. IV. Voyage pittoresque au Lac de Come, gezeichnet von Wehel, geätzt von Hegi und Hürlimann, dieses Heft oder Abtheilung ist um die Hälfte stärker als die Vorigen und enthält funfzehn colorirte Blätter, nebst dazu gehöriger Erklärung.

Von der regen Kunstthätigkeit in England sind uns neuerlich die folgenden Werke bekannt geworden.

The Beauties of Cambria; consisting of Sixty Views in North and South Wales, each View accompanied by a page of letter-press. By H. Hughes; quer

Quarto. Ansichten von Ruinen alter Kirchen, Klöster, Schlösser, Seeprospecte, Wasserfälle und dergl. mehr, zierlich mit malerischem Sinn dargestellt. Das Merkwürdige und Ausgezeichnete dieser Blätter aber besteht hauptsächlich darin, daß sie nicht, wie ein jeder auf den ersten Blick wohl glauben dürfte, sauber in Kupfer gestochen, sondern mit bisher noch nicht gesehener Zartheit in Holz geschnitten sind. Die Lüfte gerathen größtentheils hell und klar, nur erscheinen die lichten Kanten der Wolken zuweilen etwas grell abgeschnitten. Architekturgegenstände wußte der Künstler nicht weniger gut darzustellen, als es einem Kupferstecher gelingen könnte; still fließende oder stehende Wasser haben Tiefe, Glanz, Klarheit und Kraft in vorzüglichem Grade erhalten.

The History and Antiquities of the abbey church of St. Peter, Westminster etc. Illustrated by John Preston.

Neale. The Whole of the Literary Department by Edward Wedlake Brayley, in two Volumes. Vol. I. 1818. Vol. II. 1823 in Fol.

Nachricht von dem reichen Inhalt des herrlich gedruckten Texts dieses Prachtwerks zu geben, liegt außer dem Kreis, welcher unsern Heften vorgezeichnet ist, und so halten wir uns an die 61, beyde Bände schmückenden Kupfertafeln, welche Ansichten enthalten vom Aeußern und vom Innern dieses großen berühmten, wegen seiner zum Theil sehr zierlichen gothischen Architektur und Grabmonumente aus verschiedenen Jahrhunderten in mancher Beziehung merkwürdigen Gebäudes. Diese Ansichten, meistens vom Herausgeber J. P. Neale gezeichnet, sind gestochen von einem ganzen Chor Kupferstecher, welche in Hinsicht auf Reinlichkeit, Kraft und der bey solchen perspectivischen Darstellungen nothwendig erforderlichen Haltung mit einander gewetteifert zu haben scheinen. Hauptsächlich haben

sich hervorgethan: J. C. Varrall, Pl. 36 u. 37. J. Tingle, Pl. 38. T. Matthews, Pl. 40. W. Radclysse, Pl. 51. H. le Keux, Pl. 42. u. 52. W. Woolnoth, Pl. 8. u. 25. W. R. Smith, Pl. 13 u. 39. J. Lewis, Pl. 4. Dem Zeichner gereicht seine nie ermüdende Aufmerksamkeit zur Ehre, welche er auf Darstellung des Eigenthümlichen im Charakter der Sculptur, so an den architektonischen Zieraten wie an den Figuren der Grabmonumente aus verschiedenen Zeitaltern verwendet. Eine Sache die, beyläufig sey es bemerkt, in gar vielen von altdeutscher Architektur handelnden Werken und darauf sich beziehender Sculptur nicht hinlänglich beachtet worden.

The Italian School of Design, being a Series of Fac-similes of Original Drawings, by the most eminent Peinters and Sculptors of Italy; with biographical no-

tices of the artists, and observations on their Works. By William Young Ottley. London 1823. 84 Kupfertafeln und 72 Seiten Text in Fol.

Mit Abbildung einer nur sehr wenig braun angetuschten Federzeichnung, den Heiligen Lucas darstellend, wie er ein Madonnenbild malt, vielleicht ein Werk aus dem neunten Jahrhundert, vermöge der griechischen Schrift, Arbeit eines griechischen Malers, fängt die Sammlung an, und schließt mit einem vortrefflich nachgeahmten Baumstudium des Salvator Rosa. Hieraus ergiebt sich nun ohne weiteres Erinnern, daß die Reihe der Meister nicht vollständig seyn kann, zumal da von einigen der vorzüglichsten mehrere Entwürfe abgebildet sind, zum Beyspiel von M. A. Buonarotti allein vierzehn und von Rafael nicht weniger als einundzwanzig.

Des bessern Zusammenhanges wegen und um nachzuweisen, wohin die Zeichnungen gehören, stellen einige ausführlich gestochene

Platten, theils Gemälde, theils Werke der Bildhauer dar. Diese ausgeführten Blätter sind gut gearbeitet, die aber, welche Zeichnungen darstellen, vortrefflich mit Kunst und großer Sorgfalt den Originalen nachgebildet, so daß sie mit vollem Recht, wie auf dem Titel geschehen ist, Fac-similes genannt werden können. Man erkennt deutlich die verschiedenen Zeichnungsmanieren, deren sich Rafael, Michel Angelo und andere große Meister bedient haben. Eine stehende Madonne mit dem Kinde, nach einer Zeichnung mit rother Kreide von Fra Bartolomeo, in dieser Art ein Meisterstück, ist so treulich nachgebildet, daß man glauben möchte, das Originalblatt des Fra Bartolomeo selbst liege vor Augen. Eben so vortrefflich ist das mit Kohle oder mit schwarzer Kreide gezeichnete Studium des Michel Angelo zum Kopf des heiligen Bartholomäus im Jüngsten Gericht; desgleichen ein mit der Feder gezeichneter erster Entwurf zum Deckengemälde vom brennenden

Busch im Zimmer des Heliodorus von Rafael; vor allen aber scheint uns herrlich gelungen die Nachbildung einer mit Rothstein gezeichneten nackten weiblichen Figur, Rückenansicht, von Annibal Carracci. Den Charakter der Originalzeichnungen finden wir auch sehr gut übergetragen in dem Blatt No. 81 nach Caspar Poussin, so wie in einer braun angetuschten flüchtigen Zeichnung von Cl. Lorrain, No. 83 und in dem oben schon erwähnten Baumstudium von Salvator Rosa No. 84.

Um diese Sammlung besser beurtheilen zu können, haben wir die sich darbietende Gelegenheit benutzt solche mit den Blättern des Ploos von Amstel nach Handzeichnungen Niederländischer Meister zu vergleichen; ferner mit denen von J. Th. Prestel nach Zeichnungen aus verschiedenen Sammlungen und Schulen, dann auch mit den Steindrücken nach Zeichnungen der königl. bayerischen Sammlung zu München. Die Blätter in Mr. Ottley's Werk

übertreffen die Prestelschen im Geistreichen der Ausführung, nicht weniger sind sie auch den Münchnern vorzuziehen, einige von diesen letztern jedoch ausgenommen. Was P. von Amstel geliefert hat, ist zwar eben-so treu und geistreich nachgeahmt, allein er arbeitete nach Vorbildern von geringerer Würde, Geschmack und Styl.

Der Text des angezeigten Werks enthält aus guten Quellen gezogene Nachrichten vom Leben, Kunst und Wirken der Meister, deren gezeichnete Entwürfe man darin abgebildet findet.

Schloß Marienburg.

Da man sich in dem letzten Jahrzehend soviel mit Betrachtung, Untersuchung, Nachbildung älterer Kirchen, Kapellen und Klöster beschäftigte, so mußte die Aufmerksamkeit sich ebenfalls auf weltliche Gebäude richten, da denn Burgen und feste Schlösser den allgemeinen Charakter angaben, wonach auch Rathhäuser, Börsen, Kaufhäuser, ja die Wohnungen einzelner Bürger in Städten, sämmtlich ein wehrhaftes Ansehen darstellen; wie uns denn Herr Oberbaurath Moller das abgetragene Kaufhaus v. Maynz zu ganz besonderer Befriedigung der Kenner und Liebhaber aufbewahrt hat.

Das Schloß Marienburg in Preußen zog daher eine doppelte Aufmerksamkeit auf sich, da es zugleich zum Aufenthalt von Rittern und Mönchen bestimmt war. In gedachter

Periode erhielten wir denn auch hievon Abbildung und Beschreibung, zugleich aber auch die traurige Geschichte des nach und nach zu gemeinen Zwecken gebrauchten und mißbrauchten, umgebildeten und entstellten, riesenartigen Monumentes. In der neusten Zeit machte sich Herr Büsching um dasselbe verdient, indem er das Schloß der deutschen Ritter zu Marienburg mit sieben Kupfern, Berlin 1823 herausgab.

Da aber nunmehr von Wiederherstellung nicht bloß auf dem Papier die Rede ist, sondern es sich von wirklicher Entfernung alles Eingeflickten, Ausbesserung des Verfallenen und Zerstörten, Reinigung und Vollendung des Ganzen handelt, so mag wohl dem Kunst- und Alterthumsfreunde eine kurze Nachricht, was seit etlich und zwanzig Jahren zu Ungunsten und Gunsten dieses wichtigen Gebäudes geschehen, nicht unwillkommen seyn:

„Gegen Ende des vorigen Jahrhunderts war man recht eifrig darauf bedacht, die Ma-

rienburg zu zerstören, indem sogar der Anschlag gemacht worden ist: ob, wenn man das ganze Schloß abrisse und die Steine zu einem neuen Magazin brauchte, dabey nicht ein bedeutender Vortheil seyn würde. Glücklicherweise war das Einschlagen der Gewölbe und das Einrichten des Ganzen zu einem Getraideboden wohlfeiler und kaum hatte Gilly der Sohn, die Säle die er so schön und trefflich fand, verlassen und gezeichnet (welches zum Theil das Frickſche Werk bilden), so schlug auch Gilly der Vater die Gewölbe nieder. Zum Glück erkannte man in Berlin doch noch die Barbarey an, als das, was noch jetzt vorhanden, zu retten war, und der strenge Befehl erfolgte, nichts mehr einzureißen. Schon war der prachtvolle Giebel gegen Mitternacht angehackt und sollte gestürzt werden, als der sehr streng lautende Befehl kam. Der Giebel mußte während der Nacht mit Stricken angebunden werden und ward am andern Morgen wieder festgemauert.

Nun blieb aber das Schloß ein Magazin von Schutt und Schmutz, in alle Keller warfen die Marienburger jeden Unrath den sie nur hatten, und ein ganzes unteres Kellergeschoß ward so verschüttet, daß man gar nicht wußte wie es aussah, daher auch Frick ganz falsche Zeichnungen gab.

Der Saal auf einem Pfeiler ward durch einen Boden in zwey Geschosse getheilt und vier Stübchen wurden daraus gemacht, welche ein Schulmeister und Spinner bewohnten. Alles andere glich dieser Zerstörung, welche im Laufe der Jahre immer greulicher ward.

Da erweckte der Genius der Kunst des Mittelalters die schon lange bey dem Oberpräsidenten von Westpreußen Herrn von Schön schlummernde Liebe zu dem alten Schlosse zur hellen Flamme, und mit unermüdetem Eifer begann er das Werk der Erneuerung, das nicht weiter Stillstand fand, und im Lande selbst die eifrigste Unterstützung erhielt (S. 77. meines Buches). Herr von Schön, der mich

nach Preußen zur Untersuchung und Beschreibung hinberief, worauf ich von Einem Königl. Ministerio des öffentlichen Unterrichts 1820 auf Königliche Kosten hingesendet ward, wünschte nicht, daß ich seinen Namen im Werke nennen möchte, damit sein wesentlicher Antheil daran ihm nicht als Eitelkeit ausgelegt würde und er so selbst der Erneuerung des Werkes schade. Daher deutete ich am Schlusse von S. 77. nur ihn an.

Die prachtvolle, in der Kunstgeschichte einzeln dastehende Madonna von Mosaik ist S. 34. u. f. bey mir beschrieben.

Während die polnischen Könige, während die Jesuiten das Schloß inne hatten, ist viel verändert und auch schon verwüstet worden; dies ward jetzt herausgerissen und alles auf das Genauste nach alten Nachrichten eingerichtet. Dazu wirkte der thätige Geistliche zu Marienburg, Prediger Häbler (S. 29 meines Buches). Die Leiter des Baues nannte ich S. 72.

Was nun die neuen Glasmalereyen betrifft, so machte Herr von Schön, durch die Personen, welche er zum Werke der Erneuerung Marienburgs begeistert hatte, Versuche, die gleich anfangs ziemlich und späterhin mit immer steigendem Erfolge ausfielen. Die Fenster, welche der verstorbene Fürst Staats-Canzler, die Großfürstin Alexandra, Großfürst Nicolaus, Sr. Majestät der König, Sr. Königl. Hoheit der Kronprinz und die übrigen Prinzen malen ließen, sind vortrefflich gerathen, und bey allen ist die Farbe wahrhaft in das Glas gebrannt; also die alte Kunst. Nur die rothe Farbe machte bedeutende Schwierigkeiten. Die vom Maler Höcker aus Breslau zu Marienburg selbst 1822 und 1823 ausgeführten Fenster des großen Ganges, sind das Beste was von Glasmalerey jetzt in Marienburg vorhanden. Es ist keine Frage, daß hier am schönsten die alte Glasmalerey wieder erneut worden.

Büsching.

Rameau's Neffe.

in Bezug auf Kunst u. Alterthum Theil IV. Heft 1. S. 159.

An vorbemeldeter Stelle, so wie an manchen andern Orten, ist umständlicher ausgesprochen, daß ich obgenannten Dialog von Diderot aus einer Copie des Original-Manuscriptes übersetzt, daß die Ausgabe des französischen Werkes aber unterblieben, doch von Zeit zu Zeit diese Lücke in der französischen Literatur bemerkt worden, bis endlich ein paar muntere junge Köpfe, im Jahre 1821, eine Rückübersetzung unternahmen und sie eine Zeitlang für das Original gelten ließen.

Nun aber erhalt' ich unter dem 27. July 1823 von dem Buchhändler Briere in Paris, als Herausgeber der sämmtlichen diderot-

schen Werke, ein Schreiben aus welchem ich folgende Stelle mittheile:

„Als Herausgeber der vollständigen Werke Diderot's hab' ich auch einen von Ew. ꝛc. selbst ausgesprochenen Wunsch zu erfüllen gesucht, indem ich den Neffen Rameau's in meine Ausgabe mit aufnahm. Dieses Werk ist noch nicht öffentlich erschienen, aber Ihre deutsche Uebersetzung dieser merkwürdigen Production ist so treu, wie der Sohn des Colmarschen Pfeffels mir noch vor einigen Tagen versicherte, um darnach Diderot's Arbeit originalmäßig wieder herstellen zu können.

Indessen aber habe ich, um der französischen Literatur Diderot's Werk zu überliefern, keinen Gebrauch von Ihrer Uebersetzung sondern einen Abdruck nach einer Copie gemacht, welche 1760 unter den Augen des Verfassers verfertigt war und welche ich von der Frau Marquise Varideuil, Diderot's einziger Tochter, empfing, welche noch lebt und gegen-

wärtig in Paris wohnt, Neueſtraße Luxenburg No. 18."

Weiter klagt nun Herr Briere über die Unvollkommenheiten jener Rücküberſetzung, davon er mir ein Exemplar mit Randgloſſen zuſendet und, indem er mir auch das ächte Original zuſchickt, gar bedeutende Beweiſe von franzöſiſcher Leicht-Behandlung vor Augen legt. Zunächſt aber zeigt ſich erſt die Wichtigkeit ſeiner Klage, indem, weil einmal das Publicum durch eine Ueberſetzung hintergangen wurde, man nun auch das ächte Original für eine gleiche Spiegelfechterey erklärt. An die inneren Gründe denkt niemand, man verlangt äußere, man will Diderot's Original vorgewieſen haben, und eine würdige Dame ſo gut als der Herausgeber werden für Betrüger erklärt. Er wendet ſich daher an mich, als den Einzigen, welcher hierin Recht ſprechen könne: denn was das Haupt-Original betrifft, iſt es noch ungewiß, ob es an den Herzog von Gotha, bey welchem ich es doch nie geſehen,

oder an den Prinzen Heinrich von Preußen gesendet worden. Ich antwortete dem guten Manne folgendermaßen:

„Hochgeehrtester Herr! Sie haben mir durch die bedeutende zutrauliche Sendung sehr viel Vergnügen gemacht; denn ob ich gleich vor so viel Jahren den diderotischen trefflichen Dialog mit Neigung, ja mit Leidenschaft übersetzte; so konnte ich demselben doch nur eine flüchtige Zeit widmen, darauf aber meine Arbeit mit dem Original niemals wieder vergleichen.

Nun geben Sie mir Gelegenheit es zu thun, und ich trage kein Bedenken hiemit meine Ueberzeugung auszusprechen, daß der von Ihnen gedruckte Neveu de Rameau gleichlautend mit der Copie sey, wornach ich übersetzt. Schon empfand ich dies gleich beym ersten Lesen, was nun zur größern Gewißheit wird, indem ich, nach einer so langen Pause das französische Werk mit meiner Uebersetzung zusammenhaltend, gar manche Stelle finde, welche

mich befähigt meiner Arbeit einen gröſsern Werth zu geben, wenn ich sie weiter darnach ausbilde.

Eine solche Erklärung scheint hinreichend zu Ihren Zwecken, die ich gern fördern mag, weil, wie gesagt, durch die Entdeckung und Publication des Originals mir selbst ein bedeutender Dienst geschehen.“

Weimar den 16. Octbr. 1823.

Aus Vorstehendem erkennt man den groſsen und unersetzlichen Schaden, welchen falsche ganz oder halb erlogene Schriften im Publicum anrichten; er besteht darin, daſs das Urtheil der Menge, welches immer einer hohen reinen Leitung bedarf, sich durchaus an solchen Schriften verwirrt, die durch Annäherung an gewisse Originalitäten gerade das Bessere zu sich herabziehen, so daſs das Mittelmäſsige vom Vortrefflichen, das Schwache vom Starken,

das Abſurde vom Erhabenen nicht mehr zu unterſcheiden iſt.

Wer indeſſen Freude an der franzöſiſchen Literatur hat, auch an den Einwirkungen der Literaturen in einander einſichtigen Theil nimmt, mag mit uns das Glück preiſen, daß ein ſolches Juwel, als das ſchon anerkannte und noch allgemein anzuerkennende, ſich doch endlich wieder gefunden hat.

Sicherung meines literariſchen Nachlaſſes und Vorbereitung zu einer ächten vollſtändigen Ausgabe meiner Werke

S. IV. 1. 172. IV. 2. 184.

Es iſt aus jenem Archiv meiner, theils ſchon vor vielen Jahren gedruckten, theils noch ungedruckten Papiere, in dieſem letzten halben Jahr, ſo viel im Einzelnen durchgeſehen, berichtigt, vollendet und im Ganzen geordnet, auch durchaus zum Druck vorbereitet und abgeſchloſſen, daß ſich davon drey gute Bände werden füllen laſſen.

Ueber den näheren Inhalt dieſer möge nun den Freunden einige vorläufige Nachricht nicht unwillkommen ſeyn.

Recensionen für die Frankfurter gelehrten Anzeigen und die Jenaer Litteratur-Zeitung werden einen dieser Bände ausmachen. Erstere wurden geschrieben vor meinem Götz von Berlichingen im Jahre 1772 und 73., letztere in den Jahren 1804, 5 und 6. Es liegt also zwischen beyden ein Zeitraum von einigen dreyßig Jahren, die bloß den Studien und eigenen Productionen gewidmet worden.

Die Recensionen für die Frankfurter gelehrten Anzeigen haben einen eigenen Character. Wild, aufgeregt und flüchtig hingeworfen wie sie sind, möchte ich sie lieber Ergießungen meines jugendlichen Gemüths nennen als eigentliche Recensionen. Es ist auch in ihnen so wenig ein Eingehen in die Gegenstände als ein gegebener in der Literatur begründeter Standpunct, von wo aus diese wären zu betrachten gewesen, sondern alles beruhet durchaus auf persönlichen Ansichten und Gefühlen. Die dem Urtheile sich anbietenden Gegenstände sind mannigfaltiger Art, und geben, obgleich nur flüch-

tig berührt, ein treues Bild vom Character der damaligen Litteratur. Und da nun ferner meine ganze jugendliche Gesinnungs- und Denkungsweise sich überall ohne Rückhalt leidenschaftlich ausläßt, so liegen die anfänglichen Richtungen meiner Natur in diesen Recensionen offen vor Augen und demnach möchten sie auch für alle diejenigen, die mir und meinen Leistungen einen näheren Antheil schenken, nicht ohne einiges Interesse seyn.

Die hier sich anschließenden Recensionen für die Jenaer Litteratur-Zeitung sind von den eben erwähnten in mancher Hinsicht sehr verschieden. Die Gegenstände sind bedeutender, das Urtheil ist befestigt, die Art und Weise der Ansicht und Behandlung, alles ist anders, wie denn eine Reihe von dreyßig Jahren vieles verändert und erweitert hatte. Es findet sich unter diesen Recensionen die Beurtheilung der Gedichte von Voß, Hebel, Grübel und des Knaben Wunderhorn, wie auch einiger Leistungen im dramatischen Fach und

im Fach der Romane, und sonach wird der Leser mehr oder weniger Bekanntem hier abermals begegnen.

Mittheilungen ins Morgenblatt ferner werden einen zweyten Band füllen. Es sind dieses Aufsätze: über Gemälde von Ruisdael, über altdeutsche Gemälde, über Shakspeare, das deutsche Theater, und was Schiller und Iffland in dieser Hinsicht gewollt und geleistet, und was sich sonst noch Aehnliches und Verwandtes hinanschließen möchte.

Ein dritter Band endlich wird meine im Jahre 1797 gemachte Reise nach Frankfurt, Stuttgard und der Schweiz enthalten und demnach einen schönen Punct aus meinem Leben umfassen.

Alles was sich nun auf dieser Reise, sowohl unterwegs in freyer Natur, als auch in den Städten wo ich länger verweilte, mir Bemerkenswürdiges darbot und welche Ideen und Ansichten durch alle die mannigfaltigen Gegenstände der Natur und der menschlichen

Beſchäftigungen, Einrichtungen und vielfachen Künſte in mir rege geworden, davon geben Tagebücher, Briefe und einzelne Abhandlungen kürzere oder ausführlichere Nachricht, je nachdem Zeit und Umſtände mir günſtig oder hinderlich waren und die Fülle der Gegenſtände eine weitere Ausführung geſtattete oder nicht. Entſchieden auf die Gegenwart gerichtet faßte ich alles augenblicklich auf und reihete das Geſchriebene Tag für Tag an einander; und ſo wird es nun auch wohl bleiben und zur Herausgabe kommen müſſen, ohne an eine künſtleriſche Ordnung weiter zu denken, die auch in dieſem Fall nicht einmal räthlich und thulich wäre. Tägliche Bemerkungen, Briefe, Aufſätze, alles wechſelt mit einander ab und bildet ſo, ein buntes, wunderliches, ſehr verſchiedenartiges Ganze. Auch kleine Gedichte ſtehen am gehörigen Ort und ſcheinen hier erſt ihre volle Bedeutung zu gewinnen.

Unter den manchen Briefen die ich aus den Städten, wo ich auf einige Zeit bleiben-

den Fuß faßte, an meine Weimarischen Freunde zurückschrieb, werden besonders die Briefe an Schiller nicht unwillkommen seyn. Die Poesie hatte uns für Nähe und Ferne mit einander verbunden und so blieben wir im fortwährenden Austausch unserer neusten Leistungen, Vorsätze und Ideen.

Möge allen diesen guten Dingen demnächst eine freundliche Aufnahme zu Theil werden.

Goethe

in den Zeugnissen der Mitlebenden.

Diese im vergangenen Sommer zu Berlin herausgekommene Schrift giebt uns eine mannigfaltige Ansicht von Aussprüchen und Urtheilen, welche seit funfzig Jahren über Goethe erschienen und zwar von den vorzüglichsten Geistern, sowohl seiner deutschen als ausländischen Zeitgenossen.

Was sich ferner von größeren Abhandlungen über einzelne seiner Werke und in den letzten Jahren erschienenen selbstständigen Schriften über ihn, aus Mangel an Raum, nicht mittheilen ließ, findet sich auf das ausführlich-

ſte nachgewieſen; ſo daß alſo demjenigen, der ſich über Goethe im ganzen Umfange zu unterrichten Neigung hat, keine Quelle verborgen bleibt.

Beſonders angenehm aber und von vorzüglichem Intereſſe ſind diejenigen Mittheilungen die uns von Goethe's Perſönlichkeit und von mit ihm geführten Geſprächen eine Schilderung machen; ſo daß der Wunſch rege wird, es möchte dieſer Abtheilung bey einer zu hoffenden Fortſetzung dieſes erfreulichen Werks, eine beſondere Erweiterung zu Theil werden.

E.

Neue Ghaselen von August Graf von Platen.

Es haben uns diese Ghaselen schönen Genuß gewährt und es läßt sich von ihnen viel Gutes sagen. Sinnige Lebensbetrachtung zeigt sich hier als entschiedene Richtung dieses vorzüglichen Talents und so thut es gar wohl, durchaus einem Geist zu begegnen der über sich und die irdischen Dinge ins Klare gekommen ist und über Alles mit guter Laune sich auszulassen weiß.

Falsche geistige Bestrebungen und übertriebene sittliche Anforderungen ablehnen, der Gegenwart und ihrer Freuden sich versichern, das Künftige einer höheren Leitung überlassen, das Ungemach mit männlichem Sinn ertragen und

dabey immer voll Lebenslust und immer verliebt und nie befriedigt, stets in Sehnsucht, auch als Mensch offen und verwegen bis zum wohlkleidenden Selbstruhm, dieses Alles bildet durchgreifend die Denkungs- und Gesinnungsweise des Dichters und so erinnert er uns an Horaz wie an Hafis, singt was wir alle gern hören und bringt nie etwas, das uns lästig oder zuwider seyn könnte.

Das Aeußere erfaßt er mit einem frischen Sinn und die Mannigfaltigkeit seiner Gleichnisse und Anspielungen lassen ihn als einen Mann sehen, der das Leben von manchen Seiten zu betrachten Gelegenheit und einen Schatz wirklicher Eindrücke in sich aufzunehmen stets offene Augen gehabt hat.

Was die Darstellung betrifft, so haben diese Gedichte das Eigene, daß man bey ihnen auf ein ruhiges Verweilen und Ausbilden Verzicht leisten muß. Vieles drängt sich herzu und Alles wird nur leise berührt und flüchtig angedeutet. Es sind lustige Wesen, will

man sie fassen so sind sie fort; sieht man sie wieder, so erscheinen sie uns neu und als hätte man sie noch nicht gesehen. Und deshalb lassen sich diese Gedichte auch immer von neuem lesen und man fängt erst an sie zu besitzen, wenn man sich mit ihnen durch häufigen Umgang recht vertraut gemacht hat.

Innigen Antheil heischen sie nie; auch das leidenschaftlichste Gefühl berührt uns nur leicht, denn der Alles verkühlende und im Gleichen haltende Geist und gute Laune sind immer zu handen.

Noch ließe sich von diesen Gedichten sagen: es bestehe jedes einzelne aus aneinander gereihten Gedankenperlen. Denn obgleich jeder einzelne Gedanke einen Bezug zu der sich durch das jedesmalige Ganze ziehenden Seele hat, so stellt er sich doch auch gewissermaßen als selbstständig dar, so, daß sich aus dieser kleinen Sammlung leicht ein Hundert schöne Sprüche herausschreiben ließen, die, für sich, im Leben häufige Anwendung finden würden.

Auch ist dieser Bezug des Einzelnen zum Ganzen oft so geheim und so versteckt, daß der Dichter selbst befürchtet hat, man möchte seinen Ghaselen den Vorwurf machen, als schwärme der Geist willkührlich hin und her und als würde nicht alles auf der Oberfläche erscheinende Einzelne von einer tiefen geistigen Wurzel zusammengehalten.

Diesem Vorwurf zu begegnen fügt er dem Ganzen einige schöne Verse hinzu, die wir uns nicht enthalten können, unserer kurzen Ansicht über diese anmuthigen Gedichte als Schlußzierde hieher zu setzen:

Im Wasser wogt die Lilie, die blanke, hin und her,
Doch irrst du, Freund, sobald du sagst, sie schwanke hin und her!
Es wurzelt ja so fest ihr Fuß im tiefen Meeresgrund,
Ihr Haupt nur wiegt ein lieblicher Gedanke hin und her.

E.

Inhalt

der ersten vier Bände von Kunst und Alterthum.

Kunst-Sammlungen und Academien.

Kunstschätze zu Cöln und daraus zu entwickelndes neues Kunstleben . I. 1. 1

Kunstschätze zu Bonn . . . I. 1. 31

Kunstsammlungen zu Frankfurt am Mayn und Gründung städtischer Kunstanstalten . . . I. 1. 56

Zeichenschule zu Hanau . . I. 1. 114

Gemälde zu Aschaffenburg . . I. 1. 120
Reiche Kunstsammlung zu Darmstadt I. 1. 122
Gemälde-Sammlung der Gebrüder Boisserée in Heidelberg . . I. 1. 132
Fernere Nachricht von dieser Sammlung . . . . . I. 2. 210
Kunstacademie zu Prag . . I. 2. 212
Verschläge zur Einrichtung von Kunstacademien rücksichtlich besonders auf Berlin . . III. 1. 120
Königliches Museum zu Berlin III. 2. 173
Königliches Museum zu Berlin, Fortsetzung . . . . III. 3. 58
Geschichte der bildenden Künste bey den Griechen, von Heinrich Meyer IV. 1. 134
Biographien Nürnbergischer Künstler IV. 3. 123

Alt-Deutsche Baukunst.

Dom zu Cöln . . . . I. 1. 16
Zu Paris aufgefundener zweyter Originalriß des Cölner Doms . I. 1. 187
Cölner Dom, Ausbesserung eines gefährlichen Bauschadens am Dachstuhl . . . . . I. 2. 192

Vorläufige Anzeige von dem großen Werk der Herren Boisserée, den Dom zu Cöln darstellend . I. 2. 198
Bauriß des Cölner Doms in 9 großen Blättern durch Moller . II. 2. 73
Ansichten und Risse des Doms zu Cöln von Sulpitz Boisserée . . IV. 1. 164
Straßburger Münster, Nachricht daß er nach und nach wieder hergestellt werde . . . . . I. 2 134
Straßburger Münster, verdeckte Grabschrift des Erwin von Steinbach . . . . . I. 2. 194
Steinmetzen-Brüderschaft . I. 1. 191
Von deutscher Baukunst . . IV. 2. 139
Von deutscher Baukunst, insbesondere von dem Straßburger Münster, geschrieben 1773 . . IV. 3. 12
Busching über das Schloß von Marienburg . . . . . IV. 3. 339.

Plastik.

Myrons Kuh . . . . . II. 1. 9
Vergleichung zweyer antiker Pferdeköpfe . . . . . II. 2. 38

Abgüsse des Frieses vom Tempel zu Phigalia	III.	1.	107
Reliefs von der Celle des Parthenon	III.	1.	109
Hochreliefs vom Parthenon .	III.	1.	112
Statuen vom Giebel . .	III.	1.	113
Die Aeginetischen Statuen .	III.	1.	116
Hemsterhuis-Galizinische Gemmen-Sammlung	IV.	1.	152
Geschnittener Stein, Bildniß Pabst Pius VII	I.	2.	182
Sanct Sebalds Grab zu Nürnberg von Peter Fischer und seinen Söhnen . . .	IV.	1.	37
Der Schild Wellingtons .	IV.	1.	81
Der Schild des Achilles .	IV.	1.	95
Anforderung an den modernen Bildhauer . .	I.	2.	96
Blüchers Denkmal .	I.	3.	103
Blüchers Denkmal, Nachricht von dem Gusse der Statue .	II.	1.	172
Blüchers Denkmal, fernere Nachricht	II.	2.	64
Schaumünze auf Blücher .	II.	2.	66
Medaillons vom Grafen Tolstoy	II.	1.	177
Medaillons vom Grafen Tolstoy	II.	3.	187
Medaillons zum Andenken Zwinglis	II.	2.	53
Mailändische Schaumünzen	II.	2.	54
Pariser Schaumünze auf Luther	II.	2.	62

Münzkunde der deutschen Mittelzeit I. 3. 92
Cabinet des Medailles et des Pierres gravées de Sa Majesté le Roi des Pays Bas . IV. 3. 112
Grabmal des Erzbischofs Ernst von Magdeburg von Peter Fischer in, Kupfer gestochen von Cantian IV. 3. 12

Malerey.

Byzantinische Schule . I. 1. 138
Daraus hervorgehende Niederrheinische I. 1. 153
Johann von Eyk, Gründer einer neuen Epoche . . I. 1. 166
Ueber die neu-deutsche religios-patriotische Kunst . I. 2. 7
Anmerkungen und Belege dazu I. 2. 133
Merkwürdiges Gemälde nach Dante I. 2. 214
Darstellung philostratischer Gemälde II. 1. 27
Nachtrag dazu . . II. 3. 159
Antik und modern . II. 1. 143
Naivetät und Humor . I. 3. 66
Sebastian Bourdons Flucht nach Aegypten . . II. 1. 157
Skizzen zu Tastis redenden Thieren I. 3. 70
Blumen-Malerey . I. 3. 81

Theater-Malerey: 16 Decorationen von Alessandro Sanquirico in Mayland . . II. 3. 117
Sechs Decorationen von Friedrich Beuther für die Theater zu Weimar und Würzburg . . II. 3. 122
Decorationen des Berliner Theaters nach Zeichnungen des Herrn Geh. Ob. Baurath Schinkel . . II. 3. 124
Theater-Decoration zur Eröffnung des neuen Theaters in Berlin III. 3. 182
Bild des heiligen Rochus . . I. 2. 178
Blumengemälde von Immanuel Steiner aus Winterthur . . I. 2. 181
Abendmahl von Leonardo da Vinci I. 3. 113
Studium von Leonardo da Vinci III. 2. 162
Goethes Darstellung des Abendmahls Leonardo's da Vinci, in's Englische übersetzt von Dr. Röhden III. 3. 151
Raphaels Vermählung der heiligen Jungfrau mit St. Joseph III. 2. 137
Gemälde eines alten Manuscripts, Fragmente aus der Ilias enthaltend . . II. 3. 99
Transparent-Gemälde von J. R. König aus Bern . II. 3. 132

Drey ſingende Engel von Ruhl II. 3. 142
Zwey Landſchaften von Carus II. 3. 171
Beſchreibung eines Gemäldes vom Herrn J. van Bree zu Antwerpen III. 2. 151
Der Luftwandelnde Socrates von Carſtens . . III. 2. 158
Caspar de Cravers Bildniß von Anton von Dyk . III. 2. 166
Seiten-Anſicht des Capitols III. 2. 168
Wilhelm Tiſchbeins Idyllen III. 3. 91
Proſpect des Platzes zu Aſſiß von Ruhl . . III. 3. 157
Weimariſche Ausſtellung von 1821 IV. 1. 19
Vier Gemälde von Carus IV. 1. 48
Julius Cäſars Triumphzug von Mantegna . . IV. 1. 111
Triumphzug von Mantegna zweyter Abſchnitt . . IV. 2. 51
Gemälde und Zeichnungen von Ruhl, Anſichten Italieniſcher Gegenden und Gebäude darſtellend IV. 3. 48

Kupferſtiche.

Raphaels Madonna di S. Siſto von F. Müller . . I. 2. 163

Drey Landschaften von Friedrich Gmelin	I. 2.	171
Der Morgen, nach Klengel, von Darnstedt	I. 2.	176
Raphaels Bildniß von Carl Barth	I. 2.	177
Rungische Blätter	I. 2.	35
Rungischen Blätter nachgefragt	I. 2.	213
Das Eleusische Fest, gez. von Wagner gest. von F. Ruscheweyh	II. 1.	162
Der Rheinlauf in acht Prospecten von G. Primavesi	II. 1.	170
Weibliches Bildniß nach Raphael, gest. von Philippo Cenci	II. 2.	16
Maria mit dem Kinde nach Raphael, gest. von Giovanni Folo	II. 2.	20
Charitas, angeblich nach Correggio, gest. von Ferdinando Grandi	II. 2.	22
Köpfe aus Raphaelischen Gemälden in Zeichnungsmanier gestochen 1te und 2te Lieferung	II. 2.	23
Zwölf Kupferstiche zu einer neuen Prachtausgabe von Camoens Lusiade	II. 2.	30
Kupfer zu Zwingli's Lebensbeschreibung	II. 2.	49

Kupfer zu dem neuen Nürnberger Taschenbuch von 1819 . II. 2. 67
Ansichten von Frankfurt am Mayn und der Umgegend . II. 2. 70
Ansichten von Berlin und der Umgegend . . II. 2. 71
Scenen aus Goethe's Jugendjahren von den Gebrüdern Henschel II. 2. 73
Iflands mimische Darstellungen von denselben . . II. 2. 74
Bauriß des Cölner Doms in 9 groben Blättern durch Moller II. 2. 75
Kaiser Friedrich Barbarossa's Pallast zu Gellnhausen von Hundshagen in 13 Blättern . II. 2. 81
Köpfe aus Raphaelischen Gemälden in Zeichnungsmanier gestochen 3te, 4te und 5te Lieferung . . II. 3. 154
Ansichten der Stadt Cöln am Rhein II. 3. 170
Ansichten von Gegenden in der Aeneide benannt, gestochen von Gmelin . . . II. 3. 173
Kupferstiche zu einer neuen Ausgabe des Petrarca . . II. 3. 180
Kupfer zu einer französischen Uebersetzung des befreyten Jerusalems von Torquato Tasso . . II. 3. 184

Das römiſche Carneval in 20 leichtradirten Blättern von Graf Morner . .	III.	1.	183
Vermählung der heiligen Jungfrau mit St. Joſeph von Longhi	III.	2.	137
Radirte Blätter nach Handzeichnungen von Goethe .	III.	3.	142
Vorbilder für Fabrikanten und Handwerker auf Befehl des Miniſters für Handel, Gewerbe und Bauweſen, Berlin 1821 .	III.	3.	176
Kirchen, Paläſte und Klöſter in Italien, von Ruhl. 3. Lieferungen fein radirte Umriſſe . .	III.	2.	184
Wilhelm Tiſchbeins Homer, 7s Heft	IV.	1.	26
Der ſchlafende Amor von Gandolfi	IV.	1.	41
David mit Goliaths Haupt nach Guercino . .	IV.	1.	43
Die Ehebrecherin nach Titian von Anderloni . .	IV.	1.	44
Beſuch des Königs von Preußen an Blüchers Krankenbette von den Gebr. Henſchel in Berlin	IV.	1.	51
Anſichten und Riſſe des Doms zu Cöln von Sulpitz Boiſſerée	IV.	1.	169

Bilder des Griechiſchen Alterthums in 12 Heften von Horner IV. 2. 168

Vorbilder für Fabrikanten und Handwerker auf Befehl des Miniſters für Handel, Gewerbe und Bauweſen, Berlin 1823 IV. 2. 176

Lulla Ruhk, in 22 Kupfern, das nach dieſer Dichtung zu Berlin aufgeführte Feſtſpiel darſtellend IV. 2. 178

Heft radirter Blätter Katzen-Darſtellungen nach Miud geſtochen von Hegi . . IV. 2. 112

Von Eßlinger geſtochenes einzelnes Blatt nach Vogel, den Einſiedler Nicolaus von der Fluhe darſtellend . . IV. 2. 113

Kaiſerlich-Königliche Bildergallerie im Belvedere zu Wien nach Zeichnungen des Hofmalers S. von Perger . . IV. 2. 113

Rayländer Gemälde-Sammlung, bis jetzt 31 Lieferungen, jede 4 Kupfertafeln enthaltend . IV. 2. 116

Zu Florenz seit 1822 erschienen: Galleria Riccardiana, dipinta da Luca Giordano bis jetzt 3 Hefte in gr. Folio . . IV. 2. 117

Voyage Pittoresque en Sicile, gr. Folio Paris 1822 bis jetzt 3 Lieferungen jede von 4 Blättern IV. 2. 120

Zu Warschau: Monumenta Regum Poloniae Cracoviensia, Erstes und zweytes Heft in Aquatinta-Manier . . IV. 2. 122

Zu London, weitläuftiges kostbares Werk, unter dem Titel: European Scenery, enthaltend Ansichten der berühmtesten Städte und Gegenden von Italien, Sicilien, Deutschland, der Schweiz, Frankreich, bis jetzt 5 Abtheilungen, jede von etwa 60 Ansichten . IV. 2. 123

Pompeiana by Sir William Gell etc. mit 77 Kupfertafeln in 13 Lieferungen, Ansichten von den zu Pompeji bis 1818 geschehenen Ausgrabungen . . IV. 2. 127

Kupferstich nach Titian, wahrscheinlich von C. Cort . IV. 3. 32

Homer nach Antiken gezeichnet, achtes Heft . . IV. 3. 38

Prospecte aus den Himala-Gebirgen . . IV. 3. 41

Oriental Scenery . IV. 3. 42

Voyage round Great Britain by Richard Ayton, with a Series of Views Daniell, drey Bände IV. 3. 43

Aedes Althorpianae, or an account of the Mansion, Books and Pictures at Althorp. By Thomas Frognall Dibdin. London 1822 IV. 3. 44

Kirchen, Paläste und Klöster in Italien, von Ruhl, vierte Lieferung . . IV. 3. 47

Radirte Blätter, nach der Natur gezeichnet von L. E. Grimm, 2 Hefte . . IV. 3. 54

Ansicht der Gegend von Tivoli, nach einer Federzeichnung des Herrn Geheime-Ob. Baraths Schinkel zu Berlin, in Kupfer gebracht von C. W. Wittich IV. 3. 65

Kupferstich von Carl Barth, nach einem Fresko-Gemälde von Overbeck . . IV. 3. 128

Steindruck.

Vier Landschaften gez. von Thiénon zu Paris . . II. 2. 40

Zwölf Darstellungen von Gegenden, Städten ꝛc. zu der Reisebeschreibung des Grafen Forbin . II. 2. 42

Deutsche Alterthümer um Wiesbaden, auf 22 Steindrücken dargestellt, herausgegeben von Dorow II. 2. 83

Zweyte Lieferung zu Vorstehendem, enthaltend 18 Steindrücke III. 1. 183

Deutsche Alterthümer um Braunfels, dargestellt von J. C. Schaum in 12 Steindrücken . II. 2. 85

Morgenländische Alterthümer von Dorow 1tes und 2tes Heft III. 1. 186

Monogramme und Zeichen der berühmtesten Künstler, in Steindruck, von François Broulliot zu München . . III. 1. 183

Ueber Lithographie und lithographische Blätter . . III. 2. 97

Die vorzüglichsten Gemälde der beyden Gallerien von München und Schleisheim, in Steindrücken von

Strixner, Piloti, Quaglio, Heideck, Auer ꝛc. III. 2. 101
— — — — — — und 112
Gärtners Anſichten der erhaltenſten Griechiſchen Monumente Siciliens III. 2. 102
Sammlung denkwürdiger Gebäude des Mittelalters von D. Quaglio III. 2. 103
Sammlung von Originalhandzeichnungen lebender Bayriſcher Künſtler III. 2. 103
Nachbildungen vorzüglicher in großen öffentlichen und Privat-Sammlungen aufbewahrter Original-Gemälde III. 2. 103
— — — — — — und 120
Donau Anſichten III. 2. 104
Stammbaum des Hauſes Habsburg-Oeſterreich, nach Gemälden der Ambroſer Sammlung III. 2. 103
Sammlung alt-niederländiſcher und deutſcher Gemälde im Beſitz der Herren Boiſſerée und Bertram zu Stuttgard auf Stein gezeichnet von Strixner III. 2. 106
— — — — — — und 122
Proſpecte von Petersburg III. 2. 109

Steindrücke zu den Fables choisies de La Fontaine . III. 2. 107

Hamburg. Bildniſſe des Predigers Dr. Salomon, Oberdirectors Hanſen, Carl von Villers, Gerſtäckers, Herzogs von Oldenburg und der beyden Grafen Stolberg III. 2. 133

Weimariſche Pinakothek, erſtes Heft III. 2. 157

Fortſchritte des Steindrucks IV. 2. 99

Nachbildungen der vorzüglichſten Gemälde der Münchner Gallerie fortgeſetzt . . IV. 2. 100

Steindrücke nach Gemälden aus der berühmten Sammlung der Herren Boiſſeree und Bertram zu Stuttgard, von Strixner, Fortſetzung IV. 2. 102

Königlich Preußiſche Gemälde-Gallerie, erſtes Heft . IV. 2. 104

Stammbaum des Hauſes Habsburg Oeſterreich fortgeſetzt und geſchloſſen . . IV. 2 105

Donau Anſichten, Fortſetzung IV. 2. 106

Bildliche Darſtellungen aus dem alten und neuen Teſtament und dem Leben der bekannteſten Heiligen IV. 2. 107

Steindrucke zu den Fables choisies de La Fontaine. Fortsetzung IV. 2. 107

Dreyzehn Ansichten vom Rhein und der Mosel, nach Entwürfen der Herzogin von Rutland, auf Stein gez. von Harding . IV. 2. 109

Petersburg: Vues de Zarskoje Selo nouvellement prises. Dessinées d'après nature et sur pierre par Alexander Thon IV. 2. 110

Prospect des Genfer-See's, in zwey Blättern . IV. 2. 111

Den Schweizer Garden errichtetes Denkmal bey Lucern, gez. von Fr. Hegi . . IV. 2. 111

Nouvelle Collection de Chars dessinés par Miud . IV. 2. 112

Lithographische Blätter nach Gemälden der Königl. Preußischen Gallerie, Fortsetzung . IV. 3. 56

Alterthümer.

Ausgegrabene Alterthümer zu Neuwied . . I. 1. 43

Alterthümer zu Mainz . I. 1. 45
Velleja's Ausgrabung . II. 1. 182
In den Grabhügeln bey Wiesbaden gefundene Alterthümer . II. 1. 187
Beschreibung dieser Alterthümer von Dorow mit 22 Steindrücken II. 2. 83
Ausgegrabene Gebeine eines alten nomadischen Volks, bey Groß-Romstedt in der Nähe von Weimar . . II. 1. 189
Rossinis neueste Ausgrabungen in Rom . . II. 2. 9
Velleja's Alterthümer durch Antolini II. 2. 11
Fürstliche Alterthümer-Sammlung zu Braunfels . II. 2. 85

Naturwissenschaft.

Naturalien-Sammlung zu Biberich I. 1. 50
Mineralien-Cabinet zu Wiesbaden I. 1. 51
Senkenbergische Stiftung zu Frankfurt . . . I. 1. 85
Nachricht von dem Fortschreiten dieser Stiftung . . I. 2. 200

Sammlung ausgeſtopfter Vögel zu Offenbach . . I. 1. 101
Naturhiſtoriſcher Verein zu Hanau und mannigfaltige Sammlungen I. 1. 103
Naturalien-Sammlung zu Darmſtadt I. 1. 126

Am Rhein.

Sanct Rochus-Feſt zu Bingen I. 2. 63
Herbſttage im Rheingau, als Supplement zum Rochusfeſte . I. 3. 7
Wiederherſtellung einer Univerſität zu Cöln . . I. 1. 25
Wiederherſtellung einer Univerſität zu Bonn . . I. 1. 30
Gründung einer Kriegsſchule zu Mainz . . I. 1. 48

Auf Litteratur bezüglich.

Deutſche Sprache . I. 3. 39
Zu vermeidende Redensarten I. 3. 51
Urtheilsworte Franzöſiſcher Critiker I. 3. 56
Ferneres über dieſen Gegenſtand II. 2. 117
Hör-, Schreib- und Druckfehler II. 2. 177

Schöne Litteratur.

Klassiker und Romantiker in Italien sich heftig bekämpfend	II.	2.	101
Heilige Hymnen von Alexander Manzoni	II.	2.	114
Der Pfingstmontag, Lustspiel in Straßburger Mundart	II.	2.	122
Nachtrag zum Pfingstmontag	III.	1.	70
Betrachtung und Auslegung der im 3ten Heft des 2ten Bandes von Kunst und Alterthum stehenden Ballade	III.	1.	49
Die heiligen Drey Könige, nach einem lateinischen Manuscript aus dem 15ten Jahrhundert	II.	2.	156
Nachricht von dem Verfasser der heiligen Drey Könige und einer gefundenen alten deutschen Uebersetzung	III.	1.	69
Die heiligen Drey Könige noch einmal	III.	3.	137
Manfred, Trauerspiel von Lord Byron	II	2.	186
Graf Carmagnola, Trauerspiel von Alexander Manzoni	II.	3.	35

Theater-Einheit, in Bezug auf vorſtehendes Trauerſpiel ausgeſprochen . . III. 1. 57
Anzeige eines Italieniſchen Critikers von im Jahre 1819 in Italien erſchienenen Tragödien . III. 1. 59
Tragödien von Ruſſa . III. 1. 66
Graf Carmagnola gegen die engliſchen Critiker vertheidigt III. 2. 66
Alexander Manzoni an Goethe IV. 1. 98
Byrons Don Juan . III. 1. 73
Olfried und Liſena von Auguſt Hagen III. 1. 82
Olfried und Liſena noch einmal III. 3. 135
Der deutſche Gil-Blas . III. 1. 90
Ilias im Auszug 1ter bis 12ter Geſang . . III. 2. 1
Ilias im Auszug 13ter bis 24ter Geſang . . III. 3. 1
Freundes Gutachten darüber III. 3. 52
Ueber Goethes Harzreiſe im Winter von Dr. Kannengießer . III. 2. 43
Calderons Tochter der Luft, überſetzt von Gries . III. 3. 138
Von Knebels Ueberſetzung des Lukrez III. 3. 156

Geneigte Theilnahme an den Wanderjahren . . III. 3. 166
Neue Liedersammlung von Carl Friedrich Zelter . III. 3. 171
Oestliche Rosen von Friedrich Rückert III. 3. 178
Gabriele von Johanna Schopenhauer . . IV. 1. 65
Ein Deutscher Improvisator IV. 1. 76
Notizen und Urtheile das Berliner Theater betreffend . IV. 1. 102
Rameau's Neffe von Diderot IV. 1. 159
Das Original wird entdeckt IV. 3. 145
Toutinameh von Iken und Rosegarten IV. 1. 161
Volksgesänge abermals empfohlen IV. 1. 166
Phaethon des Euripides . IV. 2. 5
Nachtrag zu Phaethon des Euripides IV. 2. 152
Die tragischen Tetralogien der Griechen . . IV. 2. 158
Zu Charon dem neugriechischen Gedicht . . IV. 2. 165
Fürnstein, deutscher Natur-Dichter IV. 2. 79
Möser über den Aberglauben unserer Vorfahren . . IV. 2. 129
Spanische Romanzen übersetzt von Beauregard Pandin . IV. 2. 171

Aufklärung zu dem Sprüchlein: „Wenn man alle Geſetze ſtudiren ſollte, ſo hätte man keine Zeit ſie zu übertreten" . IV. 2. 182
Von Berlin, die Darſtellung des Todes Jeſu von Graun betreffend IV. 2. 180
Nach Berlin, als Nachtrag zu den Notizen und Urtheilen das Berliner Theater betreffend . IV. 2. 181
Bey Gelegenheit des Schauſpiels die Philoſophen von Paliſſot IV. 3. 71
Woher hat's der Dichter? (auf den Stoff zu den erſten Capiteln der Wanderjahre bezüglich) . IV. 3. 76
Nekrolog des deutſchen Gil-Blas IV. 3. 86
Die Verlobung, eine Novelle von Ludwig Tiek . . IV. 3. 91
Neue Ghaſelen des Grafen Platen IV. 3. 159.

Gedichte.

Ballade . . II. 3. 8
Betrachtung und Auslegung derſelben . . III. 1. 40

Luſt und Qual	II.	3.	13
März	II.	3.	15
April	II.	3.	16
May	II.	3.	17
Juny	II.	3.	19
Frühling über's Jahr	II.	3.	22
Furs Leben	II.	3.	24
Für ewig	II.	3.	3
Zwiſchen beyden Welten	II.	3.	31
Aus einem Stammbuch von 1613 von Shakſpeare	II.	3.	34
Nähere Nachricht über dieſes Gedicht	III.	1.	56
Urworte Orphiſch	II.	3.	60
Zahme Xenien	II.	3.	81
Zahme Xenien mit Bakis Weiſſagen untermiſcht	III.	2.	74
Die Weiſen und die Leute	III.	1.	7
Acht Parabeln	III.	1.	15
Gedichte zu Tiſchbeins Idyllen	III.	3.	91
Gedichte zu Goeth'es Handzeichnungen	III.	3.	146
Um Mitternacht	III.	3.	170
Prolog zu Eröffnung des Berliner Theaters	IV.	1.	1

Des Paria Gebet	.	IV.	3. 1
Legende	. .	IV.	3. 3
Dank des Paria	.	IV.	3. 11
Zahme Xenien	. .	IV.	3. 93
Neugriechisch epirotische Heldenlieder		IV.	1. 54
Das Sträußchen, Alt-Böhmisch		IV.	1. 73
Klaggesang, Irisch	.	IV.	1. 108
Der 5te May, Ode von Alexander Manzoni	. .	IV.	1. 182
Charon, Neugriechisch	.	IV.	2. 49
Faustus Dedication	.	IV.	2. 77
Bannfluch	. .	IV.	2. 133
Gedicht von Fürnstein	.	IV.	2. 90
Erbschaftstheilung, Serbisch, von Grimm	. .	IV.	3. 66
Geistes-Epochen	. .	I.	3. 107
Bedenklichstes	. .	II.	3. 79
Fromme Betrachtung über Leitung und Vorsehung mit einem Schlußworte von Hamann	.	III.	1. 95
Eigenes und Angeeignetes in Sprüchen	. .	III.	1. 23
Eigenes und Angeeignetes, Fortsetzung	. .	IV.	2. 33

Erklärung und Bitte . III. 2. 186
Wiederholte Entschuldigung und Bitte . . IV. 1. 171
Selbstbiographie . IV. 1. 172
Archiv des Dichters und Schriftstellers . . IV. 1. 174
Lebensbekenntnisse im Auszug IV. 1. 178
Sicherung meines litterarischen Nachlasses . . IV. 2. 184
Weitere Nachricht davon . IV. 3. 151
Dankbare Gegenwart . IV. 2. 186

Kunst und Alterthum.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

BIBL.
UNIVERS.
LIPS.

Fünften Bandes erstes Heft.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1824.

An

Lord Byron.

Ein freundlich Wort kommt eines nach dem andern
Von Süden her und bringt uns frohe Stunden;
Es ruft uns auf zum Edelsten zu wandern,
Nicht ist der Geist, doch ist der Fuſs gebunden.

Wie soll ich dem, den ich so lang begleitet,
Nun etwas Traulich's in die Ferne sagen?
Ihm der sich selbst im Innersten bestreitet,
Stark angewohnt das tiefste Weh zu tragen.

Wohl sey ihm doch, wenn er sich selbst empfindet!
Er wage selbst sich hoch beglückt zu nennen,
Wenn Musenkraft die Schmerzen überwindet,
Und wie ich ihn erkannt mög' er sich kennen.

Einzelnes.

Indem ich mich zeither mit der Lebensgeſchichte wenig und viel bedeutender Menſchen anhaltender beſchäftigte, kam ich auf den Gedanken: es möchten ſich wohl die einen in dem Weltgewebe als Zettel, die andern als Einſchlag betrachten laſſen; jene gäben eigentlich die Breite des Gewebes án, dieſe deſſen Halt, Feſtigkeit, vielleicht auch mit Zuthat irgend eines Gebildes. Die Scheere der Parze hingegen beſtimmt die Länge, dem ſich denn das Uebrige alles zuſammen unterwerfen muß. Weiter wollen wir das Gleichniß nicht verfolgen.

Auch Bücher haben ihr Erlebtes das ihnen nicht entzogen werden kann.

Wer nie sein Brod mit Thränen aß,
Wer nicht die kummervollen Nächte
Auf seinem Bette weinend saß,
Der kennt euch nicht, ihr himmlischen Mächte.

Diese tiefschmerzlichen Zeilen wiederholte sich eine höchst vollkommene, angebetete Königinn in der grausamsten Verbannung, zu gränzenlosem Elend verwiesen. Sie befreundete sich mit dem Buche das diese Worte und noch manche schmerzliche Erfahrung überliefert, und zog daraus einen peinlichen Trost; wer dürfte diese schon in die Ewigkeit sich erstreckende Wirkung wohl jemals verkümmern?

Mit dem größten Entzücken ſieht man im Apollo-Saal der Villa Aldobrandini zu Frascati, auf welche glückliche Weiſe Domenichin die Ovidiſchen Metamorphoſen mit der ſchicklichſten Oertlichkeit umgiebt; dabey nun erinnert man ſich gern, daß die glücklichſten Ereigniſſe doppelt ſelig empfunden werden, wenn ſie uns in herrlicher Gegend gegönnt waren, ja, daß gleichgültige Momente durch würdige Localität zu hoher Bedeutung geſteigert wurden.

Poeſie wirkt am meiſten im Anfang der Zuſtände, ſie ſeyen nun ganz roh, halbkultivirt, oder bey Abänderung einer Cultur, beym Gewahrwerden einer fremden Cultur, daß man alſo ſagen kann, die Wirkung der Neuheit findet durchaus ſtatt.

Mannräuschlein nannte man im siebzehnten Jahrhundert gar ausdrucksvoll die Geliebte.

Liebes gewaschenes Seelchen ist der verliebteste Ausdruck auf Hiodensee.

Das Wahre ist eine Fackel, aber eine ungeheure; deßwegen suchen wir alle nur blinzend so daran vorbey zu kommen, in Furcht sogar uns zu verbrennen.

Die Klugen haben mit einander viel gemein. Aeschylus.

Das eigentlich Unverständige sonst verständiger Menschen ist, daß sie nicht zurecht zu legen wissen was ein Anderer sagt, aber nicht gerade trifft wie er's hätte sagen sollen.

Ein Jeder, weil er ſpricht, glaubt auch über die Sprache ſprechen zu können.

Man darf nur alt werden um milder zu ſeyn; ich ſehe keinen Fehler begehen, den ich nicht auch begangen hätte.

Der Handelnde iſt immer gewiſſenlos, es hat niemand Gewiſſen als der Betrachtende.

Ob denn die Glücklichen glauben, daß der Unglückliche wie ein Gladiator mit Anſtand vor ihnen umkommen ſolle, wie der römiſche Pöbel zu fordern pflegte?

Den Timon fragte jemand wegen des Unterrichts ſeiner Kinder. Laßt ſie, ſagte der, unterrichten in dem was ſie niemals begreifen werden.

Es giebt Personen denen ich wohl will, und wünschte ihnen besser wollen zu können.

Der eine Bruder brach Töpfe, der andere Krüge. Verderbliche Wirthschaft!

Wie man aus Gewohnheit nach einer abgelaufenen Uhr hinsieht, als wenn sie noch ginge; so blickt man auch wohl einer Schönen ins Gesicht, als wenn sie noch liebte.

Der Haß ist ein actives Mißvergnügen, der Neid ein passives; deßhalb darf man sich nicht wundern, wenn der Neid so schnell in Haß übergeht.

Der Rhythmus hat etwas Zauberisches, sogar macht er uns glauben, das Erhabene gehöre uns an.

Dilettantismus, ernstlich behandelt, und Wissenschaft, mechanisch betrieben, werden Pedanterey.

Die Kunst kann niemand fördern als der Meister. Gönner fördern den Künstler, das ist recht und gut; aber dadurch wird nicht immer die Kunst gefördert.

Deutlichkeit ist eine gehörige Vertheilung von Licht und Schatten. Hamann. Hört!

Shakespeare ist reich an wunderſamen Tropen, die aus personificirten Begriffen entstehen, und uns gar nicht kleiden würden, bey ihm aber völlig am Platze sind, weil zu seiner Zeit alle Kunst von der Allegorie beherrscht wurde.

Auch findet derselbe Gleichnisse wo wir sie nicht hernehmen würden; z. B. vom Buche. Die Drucker-Kunst war schon über hundert Jahre erfunden, demohngeachtet erschien ein

Buch noch als ein Heiliges, wie wir aus dem damaligen Einbande sehen; und so war es dem edlen Dichter lieb und ehrenwerth; wir aber broschieren jetzt alles und haben nicht leicht vor dem Einbande noch seinem Inhalte Respect.

Herr von Schweinichen ist ein merkwürdiges Geschichts- und Sittenbuch; für die Mühe die es kostet es zu lesen, finden wir uns reichlich belohnt; es wird für gewisse Zustände eine Symbolik der vollkommensten Art. Es ist kein Lese-Buch, aber man muß es gelesen haben.

Der thörigste von allen Irrthümern ist, wenn junge gute Köpfe glauben ihre Originalität zu verlieren, indem sie das Wahre anerkennen was von Andern schon anerkannt worden.

Die Gelehrten sind meist gehässig, wenn sie widerlegen; einen Irrenden sehen sie gleich als ihren Todtfeind an.

Die Schönheit kann nie über ſich ſelbſt deutlich werden.

Sobald man der ſubjectiven, oder ſogenannten ſentimentalen Poeſie, mit der objectiven, darſtellenden, gleiche Rechte verlieh, wie es denn auch wohl nicht anders ſeyn konnte, weil man ſonſt die moderne Poeſie ganz hätte ablehnen müſſen; ſo war voraus zu ſehen, daß, wenn auch wahrhafte poetiſche Genies geboren werden ſollten, ſie doch immer mehr das Gemüthliche des inneren Lebens als das Allgemeine des großen Weltlebens darſtellen würden. Dieſes iſt nun in dem Grade eingetroffen, daß es eine Poeſie ohne Tropen giebt, der man doch keineswegs allen Beyfall verſagen kann.

Bildende Kunst.

Mit Ehren ist in einem frühern Hefte des Kupferstechers Giovita Garavaglia gedacht worden; derselbe hat gegenwärtig durch ein Blatt nach Carlo Maratti, das neugeborne Christkind, den kleinen Johannes und zwey schwebende Engelsköpfe mit Flügeln darstellend, seine große Geschicklichkeit auf's neue bewährt. In Formen und Falten erkennt man den Styl des Maratti wieder, der Ausdruck aber ist besonders geistreich und es mag wenige Kupferstiche mit belebtern Köpfen geben als eben dieser. Das Christkind hat zwar kindliche doch würdige Züge und viel Ernst im Ausdruck; die Engel schauen mit unschuldiger Freude auf dasselbe; Johannes scheint in bewunderndem Erstaunen

verloren und legt die Hände zusammen, als wolle er den Heiland anbeten. Verständig hat der Kupferstecher die Farben seines Vorbildes beachtet, so wie die Abstufung von Hell und Dunkel, wodurch eine schöne gefällige Wirkung des Ganzen sich ergeben. Der Grabstichel ist zart und glänzend zugleich; der Charakter der verschiedenen Stoffe meisterlich dargestellt; zumal verdienen das krausgelockte Haar am heiligen Johannes und die Flügel des einen Engels als wohlgelungen bemerkt zu werden.

Der ganzen Zunft Mayländischer Kupferstecher muß man es nachrühmen, daß sie sich nicht allein um schönen Stich bemühen und solchen als Hauptsache ansehen, sondern ihrer Kunst bessern Zweck verfolgend zugleich trachten die Vorbilder treulich überzutragen, besonders verwenden sie auf die Köpfe, deren Züge Geist und Ausdruck löbliche Sorgfalt.

Diese Betrachtungen sind theils von dem so eben erwähnten schönen Blatte des G. Garavaglia veranlaßt worden, theils gelten sie auch von einem andern erst kürzlich erschienenen und kaum weniger verdienstlichen, nach der berühmten Vertreibung der Hagar von Guercino, welche gegenwärtig eine Zierde der Mayländischen Gemäldesammlung ist, gestochen von S. Cesi. Betrachtet man den Fleiß, die zierlichen zarten Striche, so läßt die Ausführung wenig zu wünschen übrig; die Köpfe besonders sind mit geistreicher Treue behandelt, vorzüglich gut ist der so schöne und ausdruckvolle Kopf der thränenvergießenden Hagar gerathen. Da dieses treffliche Werk des Guercino schon früher auch von R. Strange in Kupfer gestochen worden, so benutzten wir die Gelegenheit beyde Blätter mit einander zu vergleichen. Der Engländer hat sichs weit weniger angelegen seyn lassen das Eigenthümliche des Vorbildes zu übertragen, es giebt sogar vernachläßigte, völlig un-

bedeutende Stellen in ſeinem Blatt; aber er hat mit mehr maleriſchem Sinne gearbeitet mehr Tag und Heiterkeit hineingebracht: denn, ſollten wir etwas an dem neuen Stich von Eſi ausſetzen wollen, ſo wäre ſolches das im Ganzen herrſchende Düſtere, wir vermiſſen die Klarheit des Gemäldes, die Gegenſätze von Hell und Dunkel, die entſchieden angegebenen Licht- und Schattenmaſſen.

Schon im vorigen Stück S. 120 u. f. iſt Nachricht ertheilt von den drey erſten Lieferungen der Voyage Pittoresque en Sicile, herausgegeben zu Paris v. Oſterwald. Seitdem iſt ſie nun ſchon bis zur neunten Lieferung fortgeſetzt und, was bey ſolchen Werken nicht immer der Fall zu ſeyn pflegt, die Kupfertafeln haben in den ſpätern Lieferungen noch eben ſo viel Kunſtverdienſt als wir an denen der drey erſten zu loben uns veranlaßt gefunden. Da der Leſer aus jener Anzeige die Einrich-

tung des Werks bereits kennt, so wird es hinreichend seyn, bloß die am besten gerathenen Prospecte aus jeder Lieferung namhaft zu machen. In der vierten Lieferung also sind folgende Blätter, theils des anziehenden Gegenstandes, theils der schönen Ausführung wegen zu bemerken: das Benedictinerkloster zu Sciacca, nach einem Entwurf des Grafen Forbin von Hegui (Hegi) geätzt, und die Ansicht von den Ruinen der Tempel des Herkules, des Jupiter Olympius, der Concordia und der Juno Lucina zu Agrigent nach Cassas, geätzt von Thales Fielding. In der fünften Lieferung empfehlen sich die Abbildungen von der Quelle Cyane am Hafen von Syracusa und die vom Innern des Hafens von Palermo; jene nach Forbin von Newton Fielding, diese nach Huber, geätzt von Hegui und eins der klarsten und kräftigsten Blätter des ganzen Werks. In der sechsten Lieferung befriedigt am meisten das Grabmal des Theron bey Agrigent, nebst weiterer Aussicht über

das Ufer und auf die Meeresfläche, nach Cassas Entwurf von Villeneuve gemalt, und geätzt von Thales Fielding. Unter den Blättern der siebenden Lieferung gebührt der Vorzug ohne Zweifel dem, welches die Eingangstreppe und einige Gewölbe der Catacomben unter der Kirche St. Giov. zu Syrakusa darstellt, nach Forbins Entwurf von Le Saint gemalt und von Paul le Grand geätzt; es macht viel Effect, ist eins der kräftigsten und klarsten. In der achten Lieferung hat die Ansicht vom Tempel zu Segest, nach einer Skizze von Cassas von Perin gemalt und von Hegui geätzt, wohl am meisten Interesse. In der neunten der schöne Prospect des steilen Vorgebirgs St. Alessio von einem Schloß gekrönt, nach Cassas von Romny gemalt, und von Thales Fielding geätzt. Die Aussicht von der Ziegengrotte am Aetna, nach dem Entwurf des Grafen Forbin von G. Loxy gemalt, ebenfalls von Th. Fielding geätzt, und ferner der reiche Prospect

über die Ebene von Palermo, die Stadt und den Hafen nach dem Monte Pelegrino hin, nach Forbins Skizze von Huber gemalt und von Hegui geätzt.

Im vorletzten Stück von Kunst und Alterthum, dem zweyten des vierten Bandes, ist, auf Bericht kunstverständiger Freunde, von dem Fortschritte des Steindrucks in Frankreich Gutes gemeldet, und einiges vorzüglich Gelungene dieser Art näher angedeutet worden. Seitdem haben wir bey eigener Anschauung wahrhaftig lobenswürdiger Steindrucks-Blätter, von französischen Künstlern verfertigt, uns zu erfreuen Ursache gehabt.

Unter diesen war das Bildniß der berühmten Schauspielerinn Dlle Mars, peint par Gerard, dessiné par H. Grevedon, de l'imprim. lithogr. de Delpech, eines der vorzüglichsten zu nennen. An zarter zierlicher Behandlung läßt sich dieses Blatt allerdings

den beſſern Hamburger Steindrücken vergleichen, und wenn es ihnen an Kraft und ſorgfältiger Vollendung des Einzelnen nachſteht, ſo mag ſolches weder dem Zeichner noch der lithographiſchen Technik beyzumeſſen ſeyn, ſondern von der leichten, mehr allgemeine Wirkung als ausführliches Detail bezielenden Behandlung des Originalgemäldes von Gerard herrühren.

Voyage en Italie par I. Isabey en 1822. Trente Dessins lithographiés par lui, in drey Lieferungen, jede von zehn Blättern in Folio. Sie ſchmeicheln dem Auge durch zarte Ausführung, maleriſchen Effect und verſtändig beachtete Luftperſpective. Es ſind Gegenſtände verſchiedener Art, wie ſie der Künſtler auf Reiſen gelegentlich in ſein Taſchenbuch zeichnete, z. B. eins der coloſſalen Weihwaſſergefäße in der St. Peterskirche zu Rom, das Grabmal Virgils bey Neapel, das Gefängniß

des Taſſo u. ſ. w. Geiſtreich kann man dieſe Blätter alle nennen, indeſſen iſt das Weichliche, Sanfte zuweilen bis zum Unbeſtimmten getrieben, und in landſchaftlichen Darſtellungen hat die geringe Fertigkeit des Künſtlers im Baumſchlag das Characteriſtiſche beeinträchtigt. Schöner Effect, Kraft und Klarheit finden ſich vorzüglich an dem die Brücke von Meſſo am Comerſee darſtellenden Blatt No. 7, eben ſo auch an dem Blatt No. 2, einen Bogen aus dem Coliſeum zu Rom nachbildend. Ueberhaupt möchten die Blätter welche Architekturgegenſtände enthalten den meiſten Beyfall zu erwarten haben. No. 9. Hof und Treppe des Gefängniſſe zu Florenz, No. 11. Anſicht vom Innern der St Markuskirche zu Venedig, No. 23. Proſpect vom Ponte della Carraja zu Florenz, No. 14. die Anſicht vom Caſtell del Uovo zu Neapel, und No. 25. der verfallende Palaſt der Königinn Johanna, am Pauſilipp. Zumal erſcheint das Blatt No. 24. vor allen heiter, deutlich, belebt von niedlichen Figuren;

es ist ungemein viel Bewegung und wahrer Tag in demselben.

Part I. of the August ceremonial of the Royal coronation of his most excellent Majesty George the fourth. Lond. 1823.

Alle Personen welche bey der Krönungsfeyerlichkeit des gegenwärtig regierenden Königs George IV. in England Stellen bekleideten, oder sonst wesentliche Verrichtungen hatten, sind in diesem Werk genau in dem Costume dargestellt in welchem sie wirklich beym Aufzug zum Krönungsact erschienen, und man hat sich Mühe gegeben auch die Portraitähnlichkeit beyzubehalten. So zählen wir auf den sechs Blättern, aus welchen dieser erste Theil des Werks besteht, fünf und dreyßig solcher Figuren, allesammt sorgfältig, mit bewundernswürdigem Farbenglanz, ausgemalt. Am meisten Fleiß ist auf die Köpfe gewendet und in Betracht der Wahrheit und Mannigfaltigkeit der Züge, welche

man an denselben wahrnimmt, läßt sich ganz unbedenklich behaupten: sie müßten den Personen welche sie darstellen sollen, ähnlich seyn. Die Figuren sind ungefähr sieben Zoll Pariser Maaß hoch, und über denselben ist die nöthige Erklärung, wie auch die Namen der figurirenden Personen, mit goldner Schrift in reicher ebenfalls goldner Einfassung gedruckt.

Nicht billig würde es seyn strenge Forderungen der Kunst an ein solches Werk geltend machen zu wollen, da der Zweck desselben nicht eigentlich ist kunstgerecht aufzutreten, vielmehr das Andenken einer hochfeyerlichen Handlung zu erhalten, und zugleich einen Begriff der bey solcher Gelegenheit entwickelten überschwenglichen Pracht auf dem Gipfel der gegenwärtigen Zeit, den Nachkommenden zu überliefern. Darum schweigen wir von den etwa wahrgenommenen Zeichnungsfehlern, von Falten gar nicht vorzüglichen Geschmacks und noch andern Mängeln, gegen welche man

außerdem sonst wohl Beschwerde zu führen pflegt.

Seit dem Jahr 1819 erscheint zu Mayland ein Werk Famiglie celebri d' Italia von dem uns bereits neun Hefte bekannt geworden sind. Das Format ist Folio, Druck und Papier schön, der Raum möglichst gespart und daher die Schrift klein, aber doch deutlich. Eigentlich sind es Stammbäume der angesehnsten Italiänischen Familien, nebst kurzen historischen Notizen über jedes der Mitglieder, von den Stiftern an bis auf die Zeit da die Familien erloschen sind, oder von den noch blühenden bis gegenwärtig. Der Verfasser, welcher sich vor dem ersten Hefte Litta unterzeichnete, schreibt gedrängt, mit Wahrheitsliebe und vieler Freymüthigkeit; daher kann dieses Werk für italiänische Geschichtskunde als ein wahrer Schatz angesehen werden, und dessen ununterbrochene Fortsetzung ist sehr zu wünschen.

Doch wie trefflich auch der historische Theil seyn mag, so enthalten wir uns der nähern Beurtheilung desselben, und wollen, unsers eigentlichen Zwecks gedenkend, nur von den Bildern reden, welche das Werk zieren. Es sind Grabmäler, Statuen, Schaumünzen, auch Gemälde, welche Bezug haben auf die Familien und einzelnen Glieder derselben, deren in den Heften Meldung geschieht. Die Bildwerke von Marmor und aus Erz sind in reinlich gestochenen Umrissen nachgebildet; gemalte Bildnisse und Wappen nicht weniger sauber mit Farben ausgemalt. Unter den Sculpturen begegnet man mehreren sonst nicht durch Abbildungen bekannt gemachten Werken; z. B. im ersten Heft dem herrlichen, auch hinsichtlich auf Architektur sehr schätzbaren Grabmal des Cardinal Ascanio Sforza, in der Kirche St. Maria del Popolo zu Rom, Arbeit des ältern Sansovino; im siebenten Heft der reich und schön verzierten Capelle der Familie Cesi, in der Kirche St. Maria della Pace, ebendaselbst.

welche letztern Werke freylich nicht, wie vorgegeben ist, vom Michel Angelo Buonarotti herrühren, aber doch seinen Geschmack verrathen und von guten Künstlern seiner Schule gearbeitet sind.

Unter den abgebildeten Schaumünzen befinden sich manche seltene Stücke von Vittore Pisano, Sperandei, wie auch andern Meistern dieses Fachs. Aus dem Text ist ersichtlich, daß das Museum zu Mayland eine sehr beträchtliche Sammlung solcher Medaillen für Kunst und Geschichte gleich interessant besitzt, welche bisher nicht nach Verdienst geschätzt worden. Unter den mit Farben illuminirten Bildnissen nehmen sich die der Bianca Visconti und ihres Gemals des Francesco Sforza nach einem Gemälde des Giulio Campi, am besten aus, fleißig, fast wie Miniaturmalereyen behandelt.

Ancient unedited Monuments principally of Grecian Arts. Illustrated and

explained by James Millingen, Esq. London 1822. Vol. 1. in 4 Heften, zusammen 24 colorirte Tafeln, 2 Hülfstafeln und 60 S. Text sehr groß Quarto.

Sechzehn bemalte Vasen von gebrannter Erde aus verschiedenen Sammlungen in England, Frankreich und Italien finden sich in diesem Werke, gewiß einem der schätzbarsten in seiner Art, abgebildet und erklärt. Zwar dürfen nicht alle, wie man aus dem Titel wohl schließen könnte, als den Liebhabern der Kunst und des Alterthums gänzlich unbekannt angesehen werden, wohl aber scheinen sie hier richtiger abgebildet, und verständiger ausgelegt. So hat auch Herr Millingen für sein Werk nicht bloß Gefäße mit seltenen Darstellungen, oder mit Inschriften versehen gewählt, welche vornehmlich den Gelehrten interessiren, sondern auch Künstler und Kunstfreunde mit lieblichen Bildern von schönem Geschmack erfreut. Dergleichen sind z. B. das Vasengemälde Pl. no. X. wo Peleus die spröde Thetis erhascht, worin

ſich einige Figuren von der gröſsten Anmuth befinden. Die im Spiegel ſich beſchauende Venus, von zwey Liebesgöttern ſchwebend getragen Pl. XIII., iſt trefflich gedacht und angeordnet, ohne allen Zweifel dem Werk eines groſsen Meiſters vom Vasenmaler flüchtig nachgebildet; welches wohl auch der Fall ſeyn dürfte mit der Heimführung der Proſerpina durch Pluto; noch einmal wendet die Scheidende ſich nach ihrer Mutter um, indeſs Pluto die raſchen ſchnaubenden Pferde anhält, und Hekate dem Wagen vorleuchtet. Sehr zierliche angenehme Stellungen und kunſtreiche Symmetrie in der Anordnung, welche man an den vier Heroen Tydeus, Actäon, Theſeus und Caſtor auf Pl. XVIII. wahrnimmt, laſſen auch hier vermuthen: es liege ein edles Meiſterwerk, Gemälde oder Relief, zum Grunde; doch muſs der nachbildende Maler auf der Seite des Tydeus eine Figur weggelaſſen haben, welche zum Gleichgewicht und Abrundung des Ganzen zu fehlen ſcheint. Mehrere ſchöne Figuren und

Gruppen enthalten auch die Gemälde auf der großen fast drey Fuß hohen Vase Pl. XX — XXIV. den Auszug des Achilles und des Patroclus, die Sendung des Triptolemus wie auch eine Jagd darstellend. Sie berechtigen daher ebenfalls höhere Vorbilder dafür anzunehmen, und wenn in den auf Achilles sich beziehenden Stücken die Figuren etwas gedrängt erscheinen, so dürfte der Vasenmaler wegen beengten Raums sich durch Zusammenrücken geholfen haben.

Auf richtige Abbildung der Vasengemälde ist viel rühmliche Sorgfalt verwendet, welches zu bemerken wir uns zur Pflicht machen; nichts Wesentliches ist übersehen, nichts hinzugesetzt und der Styl der alten Vasengemälde treulich nachgeahmt.

Le tre Porte del Battistèrio di Firenze. In Umrissen von Vinc. Gazzini gezeichnet, und von Gio Paolo Lasinio gestochen, Firenze, presso L. Bardi e Comp. 1821.

Wie alt das achteckige Taufgebäude (Battisterio) von corinthiſcher Ordnung, auſſen und inwendig mit Marmor überkleidet, zunächſt bey der Domkirche zu Florenz, eigentlich ſey und ob daſſelbe urſprünglich ein Tempel des Mars geweſen, iſt nicht ausgemacht. Nach dem Geſchmack der an dieſem Gebäude befindlichen Architektur zu urtheilen, dürfte es um die Zeit Conſtantins des Groſſen entſtanden ſeyn, und diente den florentiniſchen Baumeiſtern zur Zeit der wieder aufblühenden Kunſt als Muſter, nach welchem ſie fleiſſig zu ſtudiren pflegten. Im dreyzehnten Jahrhundert lieſſen die Florentiner durch Apollonius, einen Griechen, und Andrea Taſi, einen ihrer Mitbürger, das Gewölbe mit Moſaiken zieren. Im Jahr 1330 fertigte Andrea Piſano eine Pforte von Erz für dieſen Tempel. Lorenzo Ghiberti unternahm die zweyte eherne Pforte im Anfange des vierzehnten Jahrhunderts, ſpäter die dritte, welche als Kunſtwerk am meiſten geſchätzt iſt, und von

welcher Michel Angelo Buonarotti einſt geurtheilt haben ſoll: Sie wäre nicht unwürdig Pforte des Paradieſes zu ſeyn.

In dem anzuzeigenden Werk nun begegnet man erſtlich einer Planzeichnung, einem Aufriß und Durchſchnitt des ganzen Taufgebäudes und auf den zunächſt folgenden Kupfertafeln iſt die vorerwähnte, durch Andrea Piſano verfertigte Pforte im Ganzen abgebildet mit den ſie umgebenden Zieraten und Simswerk, desgleichen die achtundzwanzig Hautreliefe beyder Thürflügel, das Leben Johannes des Täufers und acht perſonifizirte Tugenden darſtellend. Weiter findet man eben ſo auf funfzehn Kupfertafeln das Ganze und die achtundzwanzig Hautreliefe der zuerſt von Lorenzo Ghiberti verfertigten Thüre abgebildet. Zwanzig dieſer Hautreliefe enthalten Geſchichten aus dem Leben unſers Heilandes, von der Verkündigung bis zur Ausgießung des heiligen Geiſtes; die acht übrigen, vier Kirchenväter und vier Evangeliſten. Eine beygegebene Kupfer-

tafel macht uns bekannt mit zwey noch vorhandenen Concurrenzstücken zu dieser Thürarbeit, das eine ebenfalls von L. Ghiberti, das andere von Filippo Brunelleschi gefertigt, welcher sich in der Folge als Baumeister so berühmt gemacht; beyde Künstler haben der Aufgabe gemäß das Opfer Abrahams dargestellt, und obgleich das Werk des Brunelleschi an Verdiensten nur wenig hinter dem des Ghiberti zurücksteht, so ist doch diesem mit allem Recht der Preis zuerkannt und die Arbeit der Pforte übertragen worden. Die dritte Thüre, oder die zweyte spätere des Ghiberti, füllt die letzten vierzehn Kupfertafeln. Eine stellt das Ganze dar, zehn die erhobenen Arbeiten der beyden Flügel, Geschichten des alten Testaments von der Erschaffung Adams und Eva bis zum Besuch der Königinn von Saba bey Salomo, und drey Tafeln enthalten vierzehn kleine Statuen, Seher und Seherinnen des alten Testaments, aus der reichen Umgebung der erhobenen Arbeiten an dieser Thüre.

Jeder Kunſtfreund iſt den Unternehmern dafür zu Dank verpflichtet; denn, wiewohl die Bildwerke von der letzterwähnten zweyten Thüre des Ghiberti ſchon durch ausführliche Kupferſtiche waren bekannt gemacht worden, auch durch ſchätzbare radirte Umriſſe von dem bekannten Maler und Zeichner Feodor, ſo iſt doch das gegenwärtige Werk immer noch belehrend, weil es die Bildwerke aller drey Pforten vor Augen legt, Zuſtand und Wachsthum der Bildhauerey überhaupt, vom Anfang des vierzehnten bis um die Mitte des funfzehnten Jahrhunderts, und auch im beſondern noch die Fortſchritte des bewundernswürdigen Ghiberti ſelbſt, vom Beginn ſeiner erſten großen Arbeit bis zur Vollendung der zweyten von ihm verfertigten Pforte, der Krone aller ſeiner Bemühungen. Sämmtliche Kupfertafeln ſind ſauber geſtochen, die Zeichnung ſorgfältig; nur, bey recht hochgeſtellten Anforderungen, könnte man den Wunſch hegen: es möchten die Eigenthümlichkeiten der Kunſt und des Geſchmacks

an dem Werk des Pisano sowohl als an den des Ghiberti deutlicher angegeben seyn.

Der Text, oder die gedruckte Erklärung der Kupfertafeln hingegen befriedigt auch die mäßigsten Ansprüche nicht. Vom Battistérium als Gebäude hätte zum wenigsten einige Nachricht gegeben werden sollen, weil die erste Kupfertafel selches im Planaufriß und Durchschnitt darstellt; es ist aber dessen nicht einmal gedacht. Von der ersten Pforte, oder der des Pisano, war zu melden daß nach Vasari (Vita di Lorenzo Ghiberti) Giotto die Zeichnung dazu gegeben. Wir erinnern dieses keineswegs als etwas dem Pisano Unrühmliches, denn Giotto erscheint selbst in seinen besten eigenen Werken nicht unschuldiger natürlich, und in lieblicherer Verklärung. Eben so dürfte auch nicht mit Stillschweigen übergangen werden, daß die bewundernswürdig zierliche Einfassung von Blumen, Blättern und Figuren um besagte Thüre, ingleichen das Simswerk über derselben vom L. Ghiberti herrühren,

der aber ſtarb ehe die Arbeit ganz fertig war, daher ſein Sohn (oder Enkel) Bonaccorſo dieſelbe vollendete.

In Hinſicht auf die zweyte Thüre oder erſte des Ghiberti, bemerken wir, nach eigener öftern Anſchauung, daß ſoviel Lob auch die Arbeit im Ganzen verdient, man doch in Stellungen und Gewändern oft noch an die Manier der älteren Schule erinnert wird. In den Figuren der Kirchenväter und Evangeliſten, welche ſehr wahrſcheinlich unter den Bildern dieſer Pforte am ſpäteſten entſtanden ſind, folgte der Meiſter einem verbeſſerten edlern Geſchmack. Sie ſind ernſt gedacht, haben freye Stellungen, würdige Züge und einfache breit angelegte Falten. Der Keim zum großartigen Styl des Michel Angelo ſcheint in ihnen zu ruhen.

Die dritte Thüre, oder die zweyte des Lorenzo Ghiberti, mit Geſchichten des alten Teſtaments, iſt den beyden andern als Kunſtwerk vorzuziehen. Mehr ausgebildeter Ge-

ſchmack meldet ſich an derſelben überall, zierlichere Falten, beſſere Gliederformen, mehr Freyheit, Leichtigkeit und Anmuth in den Stellungen. Auf elegante Gruppirung hat freylich Ghiberti nicht viel geſehen, indeſſen empfand er das Bedürfniß der Anordnung und hielt die Figuren in Haufen zuſammen, wodurch ſeine oft ſehr reichen Compoſitionen deutlich und ruhig erſcheinen. Auch die Haltung und Abſtufung der Gegenſtände, vom Hochhervorſtehenden bis zum ganz Flacherhobenen nach Maßgabe der Entfernung, trägt zur Klarheit und gefälligen Ruhe der Darſtellungen vieles bey.

Ueber die Zeit wann die beyden Pforten des Ghiberti entſtanden ſind, iſt folgendes aus alten Nachrichten gezogen. Im Jahr 1403 den 23. Nov. kamen die Vorſteher (Consoli) der Kaufmannſchaft zu Florenz mit dem Künſtler dahin überein: die Arbeit (an der Pforte mit Geſchichten des Neuen Teſtaments) ſollte den 1. December deſſelben Jahrs beginnen, und

in jedem Jahr drey Abtheilungen der Pforte (d. h. drey der Geschichten von hocherhobener Arbeit) fertig gemacht werden. Im Junius 1407 wurde indessen gefunden, er sey weniger weit vorgerückt als man verabredet, und es wurden nun andere Bedingungen festgesetzt, nämlich: Ghiberti sollte jährlich 200 Scudi (wahrscheinlich sind Goldgülden gemeint) Besoldung erhalten, und dafür an jedem Werkeltag arbeiten, wie es einem der um Lohn gedungen ist zusteht; wollte er feyern, so sollte solches jedesmal in ein Büchelchen geschrieben, und ihm der Betrag an der Besoldung abgerechnet werden. Die Verbindlichkeit des Meisters soll sich jedoch nicht weiter als auf dessen eigene Bemühung erstrecken, alles Material und Kosten für Werkzeuge aber ihm noch besonders gereicht, überdem 25 Gehülfen und Handlanger, welche alle mit Namen genannt sind, von den Vorstehern gehalten werden. Im Monat April des Jahrs 1424 war diese Pforte vollendet; kostete wie Vasari meldet 22000

Gulden (Goldgülden) und weg an Metall 34000 Pfund.

Schon am 2. Januar des gedachten Jahrs hatte man wegen der dritten Pforte am Battisterium mit Ghiberti unterhandelt und in diesem neuen Traktat ist er l'eccellente Maestro genannt — den 23 Junius 1443 wurde Bericht über die Arbeit erstattet und bemerkt, es seyen von den zehn Reliefs, Geschichten des Alten Testaments darstellend, welche auf diese Pforte kommen sollten, viere zu verfertigen noch übrig. Endlich geschah am 16. Junii 1452 die Erklärung: das Werk sey nun völlig zu Stande gebracht und vergoldet.

Schiller an Goethe.

Weimar den 8. Januar 1802.

Laſſen Sie uns das neue Jahr mit den alten Geſinnungen und mit guter Hoffnung eröffnen.

Es that mir ſehr leid, daß ich den geſtrigen Abend verſäumen mußte, aber ſo kurz mein neulicher Anfall von Fieber und Cholera war, ſo hart hat er mich angegriffen, und die Schwäche die er zurückließ hat alle meine Krämpfe wieder rege gemacht.

Doch geht es jetzt viel beſſer und ich hoffe der morgenden Vorſtellung beywohnen zu können. Haben ſie die Güte mir den Euripides, wenn Sie ihn jetzt nicht brauchen, wenigſtens den Band, welcher Jon enthält, zu ſchicken. Er wird mir, da ich heute nichts anders unternehmen kann, eine angenehme Beſchäfti-

gung geben, und mir das morgende Stück geläufiger machen.

Weimar den 25. Januar 1802.

Ich werde nunmehr die Iphigenia mit der gehörigen Hinsicht auf ihre neue Bestimmung lesen, und jedes Wort vom Theater herunter, und mit dem Publicum zusammen, hören.. Das, was Sie das Humane darin nennen, wird diese Probe besonders gut aushalten und davon rathe ich nichts wegzunehmen. Nächsten Sonnabend hoffe ich über den Erfolg etwas berichten zu können.

Schütz hat mir nun auch eine Rezension meiner J. v. O. zugeschickt, die aus einer ganz andern Feder kommt als die der Maria und von einem fähigern Menschen herrührt; man findet darin ganz frisch die Schellingische Kunstphilosophie auf das Werk angewendet. Aber es ist mir dabei sehr fühlbar geworden, daß von der transcendentalen Philosophie zu dem wirklichen Factum noch eine Brücke fehlt, indem

die Principien der Einen gegen das Wirkliche eines gegebenen Falles sich gar sonderbar ausnehmen und ihn entweder vernichten oder dadurch vernichtet werden. In der ganzen Rezension ist von dem eigentlichen Werk nichts ausgesprochen, es war auch auf dem eingeschlagenen Weg nicht möglich, da von allgemeinen hohlen Formeln zu einem bedingten Fall kein Uebergang ist. Und dies nennt man nun ein Werk kritisiren, wo ein Leser der das Werk nicht gelesen, auch nicht die leiseste Anschauung davon bekommt. Man sieht aber daraus, daß die Philosophie und die Kunst sich noch gar nicht ergriffen und wechselseitig durchdrungen haben und vermißt mehr als jemals ein Organon, wodurch beyde vermittelt werden können. In den Propyläen war dieses in Absicht auf bildende Künste eingeleitet; aber die Propyläen gingen auch von der Anschauung aus, und unsere jungen Philosophen wollen von Ideen unmittelbar zur Wirklichkeit übergehen. So ist es denn nicht anders möglich, als daß

das Allgemeingesagte hohl und leer und das Besondere platt und unbedeutend ausfällt.

Die Turandot denke ich etwa auf den Dienstag vom Theater herab zu hören und werde dadurch erst in den Stand gesetzt seyn, zu bestimmen, was noch zu thun ist, und was der Ort und der Zeitmoment an dieser alten Erscheinung verändert. Detouches hat bereits einen Marsch dazu gesetzt und mir heute vorgespielt, der sich ganz gut ausnimmt.

Ich wünsche, daß sie sich in dem alten productiven Zimmer recht gut befinden und etwas neues an dem Fensterpfosten zu notiren haben mögen.

Weimar den 22. Januar 1802.

Ich habe, wie sie finden werden, weniger Verheerungen in dem Manuscript angerichtet, als ich selbst erwartet hatte vornehmen zu müssen; ich fand es von der Einen Seite nicht nöthig und von einer andern nicht wohl thunlich. Das Stück ist an sich gar nicht zu

lang, da es wenig über 2000 Verse enthält, und jetzt werden die 2000 nicht einmal voll seyn, wenn Sie es zufrieden sind, daß die bemerkten Stellen wegbleiben. Aber es war auch nicht gut thunlich, weil dasjenige was den Gang des Stücks verzögern könnte, wenigst in einzelnen Stellen, als in der Haltung des Ganzen liegt, die für die dramatische Forderung zu reflectirend ist. Oefters sind auch diejenigen Parthien, die das Loos der Ausschließung vor andern getroffen haben würde, nothwendige Bindungsglieder, die sich durch andere nicht ersetzen ließen, ohne den ganzen Gang der Scene zu verändern. Ich habe da wo ich zweifelte, einen Strich am Rande gemacht; wo meine Gründe für das Weglassen überwiegend waren, habe ich ausgestrichen, und bey dem Unterstrichenen wünschte ich den Ausdruck verändert.

Da überhaupt in der Handlung selbst zu viel moralische Casuistik herrscht, so wirds es wohl gethan seyn, die sittlichen Sprüche selbst

und dergleichen Wechselreden etwas einzuschränken.

Das Historische und Mythische muß unangetastet bleiben, es ist ein unentbehrliches Gegengewicht des Moralischen, und was zur Phantasie spricht, darf am wenigsten vermindert werden.

Orest selbst ist das Bedenklichste im Ganzen; ohne Furien ist kein Orest, und jetzt da die Ursache seines Zustands nicht in die Sinne fällt, da sie bloß im Gemüth ist, so ist sein Zustand eine zu lange und zu einförmige Qual, ohne Gegenstand; hier ist eine von den Grenzen des alten und neuen Trauerspiels. Möchte Ihnen etwas einfallen, diesem Mangel zu begegnen, was mir freylich bey der jetzigen Oekonomie des Stücks kaum möglich scheint; denn was ohne Götter und Geister daraus zu machen war, das ist schon geschehen. Auf jeden Fall aber empfehl' ich Ihnen die Orestischen Scenen zu verkürzen.

Ferner gebe ich Ihnen zu bedenken, ob es nicht rathsam seyn möchte, zur Belebung des dramatischen Interesse, sich des Thoas und seiner Taurier, die sich zwey ganze Acte durch nicht rühren, etwas früher zu erinnern und beyde Actionen, davon die eine jetzt zu lange ruht, in gleichem Feuer zu erhalten. Man hört zwar im zweyten und dritten Act von der Gefahr des Orest und Pylades, aber man sieht nichts davon, es ist nichts sinnliches vorhanden, wodurch die drangvolle Situation zur Erscheinung käme. Nach meinem Gefühle müßte in den zwey Acten, die sich jetzt nur mit Iphigenien und dem Bruder beschäftigen, noch ein Motiv ad extra eingemischt werden, damit auch die äussere Handlung stetig bliebe und die nachherige Erscheinung des Arkas mehr vorbereitet würde. Denn so wie er jetzt kommt, hat man ihn fast ganz aus den Gedanken verloren.

Es gehört nun freylich zu dem eigenen Charakter dieses Stücks, daß dasjenige, was

man eigentlich Handlung nennt, hinter den Koulissen vorgeht, und das Sittliche, was im Herzen vorgeht, die Gesinnung, darinn zur Handlung gemacht ist und gleichsam vor die Augen gebracht wird. Dieser Geist des Stücks muß erhalten werden, und das Sinnliche muß immer dem Sittlichen nachstehen; aber ich verlange auch nur soviel von Jenem, als nöthig ist, um Dieses ganz darzustellen.

Iphigenia hat mich übrigens, da ich sie jetzt wieder las, tief gerührt, wiewohl ich nicht läugnen will, daß etwas Stoffartiges dabey mit unterlaufen möchte. Seele möchte ich es nennen, was den eigentlichen Vorzug davon ausmacht.

Die Wirkung auf das Publicum wird das Stück nicht verfehlen, alles Vorhergegangene hat zu diesem Erfolge zusammengewirkt. Bey unserer Kennerwelt möchte gerade das, was wir gegen dasselbe einzuwenden haben, ihm zum Verdienste gerechnet werden, und das kann

man sich gefallen lassen, da man so oft wegen des wahrhaft Lebenswürdigen gescholten wird.

Leben Sie recht wohl und lassen mich bald hören, daß das verfestete Product anfängt sich unter Ihren Händen wieder zu erweichen.

den 18ten Febr. 1812.

Da mir der Kopf von einer schlecht zugebrachten Nacht verwüstet ist, so ist heute nichts mehr mit mir anzufangen, und ich werde mich bald zur Ruhe begeben.

Indessen sende ich Ihnen zwey Räthsel, und wenn Sie glauben, daß sie zu brauchen sind, so wollen wir die drey neuen gegen die alten austauschen. Vielleicht fällt mir auch noch ein besseres ein.

Das Ihrige habe ich noch nicht erbrochen, und ich würde glauben es errathen zu haben, wenn mich die zwey letzten Zeilen nicht irre machten.

Ich werde, wenn Sie beykommende Räthsel genehmigen, das Ihrige erbrechen, und alsdann die nöthigen Worte für Calaf aufsetzen, und den Schauspielern zusenden. Sagen Sie mir also diesen Abend noch ein Wort.

Weimar den 11ten Febr. 1803.

Ich habe mich nun zum Ankauf des Hauses von Mellisch entschlossen, da er etwas davon herunterläßt. Obgleich ich noch immer nicht wohlfeil kaufe, so muß ich doch zugreifen, um einmal für allemal der Sorge überhoben zu seyn. Unter diesen Umständen ist es mir aber nun doppelt daran gelegen, meinen kleinen Jenaischen Besitz los zu werden und ich bitte sie daher, Götzen diese Angelegenheit aufzutragen.

Verzeihen Sie, daß ich Sie mit dieser Angelegenheit plage; aber da Sie einmal mit Büchertiteln und Nummern beschäftigt sind, so mag auch dieses mechanische Geschäft mit

den andern hingehen. Mir hat diese ökonomische Angelegenheit, so wie alle natürliche Dinge zu thun pflegen, alle freye Geistesstimmung verdorben; denn ich mußte mich mit den Mitteln beschäftigen, diesen Besitz mir zu verschaffen, und nun ich ihn als mein ansehe, wachsen mir neue Sorgen zu, wie ich ihn meinen Zuständen anpassen soll. Unter diesen Umständen hat ein kleines Gedicht, Cassandra, das ich in einer ziemlich glücklichen Stimmung angefangen, nicht viel Fortschritte gewinnen können.

Möge Ihnen Ihre herkulische Bücher-Expedition gut von Statten gehen!

Weimar den 17. Febr. 1802.

Da Sie heute nichts von Sich haben hören lassen, so vermuthe ich, Sie bald selbst wieder hier zu sehen; ohnehin werden Sie unsern Prinzen nicht ohne Abschied wegreisen lassen.

Es ist mir eingefallen, daß es doch artig wäre, sich bei dieser Gelegenheit mit etwas einzustellen, ich habe auch schon einige Verse niedergeschrieben, die wir vielleicht in unserm Kränzchen produciren können; nur möchte es nicht später als auf den Montag seyn. Ich habe auch noch zwey neue Melodien, welche mir Körner zu zwey Liedern gesetzt hat.

Ich weiß nicht, ob es Ihnen ausgerichtet worden ist, daß die Schlüssel zu meinem Garten bey Hufeland zu finden sind.

Leben Sie recht wohl, und lassen uns nicht zulang auf sich warten.

Weimar den 18. Febr. 1802.

Wir wünschten zu wissen, ob sie etwa Lust und Muße haben, vor der Abreise des Prinzen noch hieher zu kommen, weil wir in diesem Fall unsere geschlossene Gesellschaft, wenn es auch (um Ihnen die Unbequemlichkeit zu ersparen) auf dem Stadthause wäre, noch einmal halten wollten. Wenn Sie nicht

kommen, so wird mit einem großen Clubb gedrohr, den der Widersacher jetzt negotiirt und der den Montag nach der Komödie seyn soll. Auch würde der Prinz sich weit lieber in unserm kleinen Zirkel befinden. Lassen Sie mich doch durch Herrn von Pappenheim, der Ihnen dieses überbringt, wissen ob Sie kommen werden oder nicht, und ob wir auf den Montag etwas arrangiren sollen. Wenn Sie uns fehlen, so können wir das Zudringen der unwillkommenen Gäste nicht wohl abhalten.

Leben Sie recht wohl. Ich sehne mich wieder ein Wort von Ihnen zu hören.

Weimar den 23. Febr. 1802.

Es thut uns allen und mir besonders leid, Sie noch auf längere Zeit nicht zu sehen; da Sie aber so gut beschäftigt und so zufrieden sind, so wollen wir uns der Früchte Ihrer Thätigkeit erfreuen. Vielleicht führt Sie der Bücherstaub, mit dem poetischen Geist

geſchwängert, auch zu dem alten geſpenſtiſchen Doctor zurück, und wenn das geſchieht ſo wollen wir Büttners Manen dafür ſeegnen. Ich habe dieſer Tage Ihre Elegien und Idyllen wieder geleſen und kann Ihnen nicht ausdrücken wie friſch und innig und lebendig mich dieſer ächte poetiſche Genius bewegt und ergriffen hat. Ich weiß nichts darüber, ſelbſt unter Ihren eigenen Werken; reiner und voller haben Sie Ihr Individuum und die Welt nicht ausgeſprochen.

Es iſt eine ſehr intereſſante Erſcheinung, wie ſich Ihre anſchauende Natur mit der Philoſophie ſo gut verträgt und immer dadurch belebt und geſtärkt wird; ob ſich, umgekehrt, die ſpeculative Natur unſers Freundes eben ſoviel von Ihrer anſchauenden aneignen wird, zweifle ich und das liegt ſchon in der Sache. Denn Sie nehmen Sich von ſeinen Ideen nur das, was Ihren Anſchauungen zuſagt, und das übrige beunruhigt Sie nicht, da Ihnen am Ende doch das Object als eine feſtere An-

torität dasteht, als die Speculation, so lange diese mit jenem nicht zusammentrifft. Den Philosophen aber muß jede Anschauung, die er nicht unterbringen kann, sehr incommodiren, weil er an seine Ideen eine absolute Foderung macht.

Was Sie von ———— schreiben, wundert mich einigermaßen, da ich ihm nie die Einbildungskraft zugetraut habe, in die Totalität eines Zustandes, den man nothwendig erst productiv anschauen muß, sich zu versetzen. Aber freylich bringt selbst die Gelehrsamkeit und das Vielwissen, nach und nach, atomistisch die Bedingungen zusammen aus welchen sich durch einen mäßigen Effort der Phantasie, ein bestimmtes Concretum zusammen baut. So ist mir, in einer ganz andern Sphäre, in dem Schauspiel Fust von Stromberg, dessen Verfasser ein sehr mittelmäßiger Dichter war, eine ganze und sprechende Vorstellung des Mittelalters entgegen gekommen, welche offenbar nur der Effect einer bloßen Gelehrsamkeit war.

Die Gita Govinda hat mich neulich auch wieder zu Sacontala zurückführt, ja ich habe sie auch in der Idee gelesen, ob sich nicht ein Gebrauch fürs Theater davon machen ließe; aber es scheint, daß ihr das Theater direct entgegen steht, daß es gleichsam der einzige von allen 32 Winden ist, mit dem dieses Schiff, bey uns, nicht segeln kann. Dies liegt wahrscheinlich in der Haupteigenschaft derselben, welche die Zartheit ist, und zugleich in einem Mangel der Bewegung, weil sich der Dichter gefallen hat, die Empfindungen mit einer gewissen bequemen Behaglichkeit auszuspinnen, weil selbst das Clima zur Ruhe einladet.

Sie werden von der neuen Schauspielerin (Demoiselle Maas) viel Gutes gehört haben, denn sie hat bald die Gunst für sich erlangt; auch ist sie so recht aus dem Schooß der Sentimentalität heraufgestiegen. Ihre Stimme ist angenehm obgleich noch ohne Kraft, sie hat den Ton des Gefühls und spricht mit Sinn

und Bedeutsamkeit, wobei man ihr die Schule der Unzelmann, nicht zu ihrem Nachtheil, anmerkte. Nun höre ich aber, daß sie zu ihrem zweyten Debüt das Lottchen im Hausvater gewählt habe; dabey können wir sie schwerlich von einer neuen Seite kennen lernen. Es wäre besser, sie in einer scherzhaften oder naiven Rolle zu sehen, um zu wissen, was von ihr zu hoffen ist. Auch würde ich Sie sehr bitten, sie ein ganzes Jahr auf kleinere Rollen und besonders in der Comödie einzuschränken und so stufenweis zu größern Rollen zu führen, die das Unglück aller Schauspieler sind.

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe bald wieder von Ihnen zu hören. Mein Schwager empfiehlt sich Ihnen aufs beste.

Weimar den 10. März 1803.

Indem Sie in Jena sich unter den Freunden wohl befinden, und gar nicht Unrecht daran thun, zu leben und zu genießen, habe ich mich

hier ganz zu Hause gehalten, und bin nicht unthätig gewesen, wiewohl ich von meinem Thun noch lange keine Rechenschaft geben kann. Ein mächtiger Interesse als der Warbeck hat mich schon seit sechs Wochen beschäftigt und mit einer Kraft und Innigkeit angezogen, wie es mir lange nicht begegnet ist. Noch ist zwar bloß der Moment der Hoffnung und der dunkeln Ahndung, aber er ist fruchtbar und viel versprechend, und ich weiß, daß ich mich auf dem rechten Weg befinde.

Von der hiesigen Welt kann ich Ihnen also wenig berichten, da ich niemand gesehen. Ich höre, daß Wieland sich hat bereden lassen, den Jon des Euripides zu übersetzen, und daß man ganz erstaunliche Entdeckungen mach, wie viel hinter diesem griechischen Jon steckt.

Der fünfte März ist mir glücklicher vorübergegangen als dem Cäsar der funfzehnte und ich höre von dieser großen Angelegenheit gar nichts mehr. Hoffentlich werden Sie bey Ihrer Zurückkunft die Gemüther besänftigt

finden. Wie aber der Zufall immer naiv ist und sein muthwilliges Spiel treibt so hat

— — — —

Ich lese jetzt eine Geschichte der Päbste von einem Engländer der selbst Jesuit war, und der, indem er sich von den Grundfesten des Pabstthums aus den Quellen zu unterrichten suchte, auf diesem Wege, wo er sich in seinem Glauben zu befestigen meinte, das Gegentheil gefunden hat, und der nun seine Gelehrsamkeit gegen das Pabstthum anwendet. Es ist, ungeachtet der flachen Behandlung, eine durch ihre Consequenz sehr anziehende Geschichte, unendlich mannigfaltig, weil sie sich mit allem verschlingt, und doch wieder auf eine furchtbare Art identisch, weil alles Individuelle selbst in der idealen Einheit sich verliert.

Leben Sie recht wohl und fördern ihr Geschäft, daß wir uns bald wieder ihrer Gegenwart erfreuen.

Weimar den 17. März 1802.

Ich freue mich zu hören, daß es Ihnen in Jena wohl geht und daß mitunter auch etwas poetiſches aufblüht. Sie haben unterdeſſen hier nichts verſäumt, denn die Societät ſcheint nach den heftigen Zuckungen, die ſie ausgeſtanden, noch ganz entkräftet und in kaltem Schweiß zu liegen. — —

Sie ſind, mit mir, höflich eingeladen, einige Beyträge zur Irene von Halem einzuſchicken. Es iſt doch eine wahre — — — — daß dieſe Herren, welche das Mögliche verſuchen um uns zu annihiliren, noch verlangen können, daß wir ihre Werke ſelbſt fördern ſollen. Ich bin aber willens, Ungern, der mir dieſen Antrag gethan, recht aus vollem Herzen zu antworten.

Weimar d. 22. März 1802.

Ich freue mich, daß Sie bald wieder hier ſeyn, und daß wir den Eintritt des Frühjahrs

zusammen zubringen werden, der mich immer traurig zu machen pflegt, weil er ein unruhiges und gegenstandloses Sehnen hervorbringt. Gern will ich das Mögliche thun, um die Iphigenia zur theatralischen Erscheinung zu bringen; es ist bei einem solchen Geschäft immer viel zu lernen und an dem Erfolg zweifle ich nicht, wenn unsere Leute das Ihrige leisten. Es ist mir neulich sogar aus Dresden geschrieben worden, daß man die Iphigenia dort auf die Bühne bringen will, und gewiß werden noch andere Theater nachfolgen.

Mit dem Carlos bin ich auf ziemlich gutem Wege und hoffe in 8 oder 10 Tagen damit fertig zu seyn. Es ist ein sicherer theatralischer Fond in dem Stück, und es enthält vieles was ihm die Gunst verschaffen kann. Es war freylich nicht möglich, es zu einem befriedigenden Ganzen zu machen, schon darum weil es viel zu breit zugeschnitten ist; aber ich begnügte mich, das Einzelne nur nothdürftig zusammen zu reihen, und so das Ganze bloß

zum Träger des Einzelnen zu machen. Und wenn vom Publicum die Rede iſt, ſo iſt das Ganze doch das was zuletzt in Betrachtung kommt.

Die Jungfrau v. O. wollen wir aber erſt in Lauchſtädt ſpielen laſſen, ehe wir hier damit auftreten. Uebrigens will ich das Stück in den letzten Wochen des hieſigen Theaterjahrs einlernen laſſen und ſelbſt einige Proben dirigiren, daß es gut gelernt wird, und daß man in Lauchſtädt mit allen Ehren damit auftreten kann.

Für meine andern ältern Stücke kann ich dieſes Jahr nichts mehr thun; auch eilt es damit nicht, denn wenn nun noch die Iphigenia zu Stande kommt, ſo kommt die Geſellſchaft reicher als jemals nach Lauchſtädt. Ja es wäre kaum möglich noch mehrere Stücke einzulernen.

Noch habe ich eine neue Ueberſetzung der Frauenſchule von Moliere in meiner Verwahrung, die ganz gewiß zu brauchen ſeyn wird,

wenn man nur erst noch einiges dafür gethan hat. Außerdem ist mir noch ein anderes Stück mitgetheilt worden, das viel Gutes enthält, aber freylich, da es aus einem Roman entstanden, viele dramatische Fehler hat.

Madame Mereau sagte mir, daß sie den Cid des Corneille bearbeite; wir wollen suchen auf diese Arbeit einigen Einfluß zu gewinnen, um wo möglich eine Acquisition für das Theater dadurch zu machen.

Die Gesellschaft werde ich Ihrem Auftrage gemäß einladen, und bin voll Erwartung ob man sich hinlänglich abgekühlt haben wird, um mit gutem Anstand zu einem freundschaftlichen Verhältniß zurück zu kehren. Zeltern gab ich meine zwey Lieder mit auf den Weg, und erwarte was er daraus machen wird. Uebrigens ist die Eine von den Körnerschen Melodien recht singbar, wenn unsere Singenden es nur besser verständen.

Leben Sie recht wohl. Es wäre möglich daß ich Sie auf den Montag in Jena sähe,

weil meine Schwägerin durch Jena reist um eine Freundin in der Nähe zu besuchen und wir sie vielleicht begleiten. Doch ist es noch nicht gewiß.

Ich komme in diesem Augenblick aus der Regierung, wo man mich länger warten lassen, als ich dachte, und kann Ihnen also, da das Botenmädchen gleich fort will, bloß das nöthigste schreiben.

Iphigenia wäre auf keinen Fall auf den nächsten Sonnabend zu zwingen gewesen, weil die Hauptrolle sehr groß und schwer einzulernen ist. Es war schlechterdings nöthig der Vohsin Zeit dazu zu geben. Ich hoffe übrigens das Beste für dieses Stück, es ist mir nichts vorgekommen, was die Wirkung stören könnte. Gefreut hat es mich, daß die eigentlich poetisch schönen Stellen und die lyrischen besonders auf unsere Schauspieler immer die höchste Wirkung machten. Die Erzählung von den Thyestischen Greueln und nachher der Monolog des Orest, wo er dieselben Figuren

wieder im Elysium friedlich zusammen steht, müssen als zwey sich auf einander beziehende Stücke und als eine aufgelöste Dissonanz vorzüglich herausgehoben werden. Besonders ist alles daran zu wenden, daß der Monolog gut executirt werde, weil er auf der Gränze steht, und wenn er nicht die höchste Rührung erweckt, die Stimmung leicht verderben kann. Ich denke aber er soll eine sublime Wirkung machen.

Den übeln Erfolg der Ariadne wird Ihnen H. K. schon berichtet haben. Sie können ihm alles schlimme glauben, was er Ihnen davon schreiben mag, denn diese Elise ist eine armselige herz- und geistlose Comödiantin von der gemeinen Sorte, die durch ihre Ansprüche ganz unausstehlich wird. Doch Sie werden sie selbst sehen und hören, wenn Sie länger in Jena bleiben, denn sie denkt in etlichen Tagen ein Declamations-Concert dort zu geben.

Wir ſind ſeit 6 Tagen eingezogen und freylich noch in größter Confuſion; doch habe ich mich in den Morgenſtunden in etwas zur Arbeit ſammeln können und hoffe nun bald recht in Gang zu kommen.

Zu der lyriſchen Ausbeute gratulire ich. Genießen Sie die ſchöne Jahreszeit aufs beſte und denken unſer.

Weimar d. 5. May

1802.

Weimar den 8. May 1802.

Für den Alarcos wollen wir unſer möglichſtes thun, aber bey einer neuen Durchſicht des Stücks ſind mir bedenkliche Sorgen aufgeſtiegen. Leider iſt es ein ſo ſeltſames Amalgam des Antiken und Neueſt-Modernen, daß es weder die Gunſt noch den Reſpect wird erlangen können. Ich will zufrieden ſeyn, wenn wir nur nicht eine totale Niederlage damit erleiden, die ich faſt fürchte. Und es ſollte mir leid thun, wenn die elende Parthei, mit der

wir zu kämpfen haben, diesen Triumph erhielte.

Meine Meynung ist, die Vorstellung des Stücks so vornehm und ernst als möglich ist zu halten, und alles was wir von dem Anstand des französischen Trauerspiels dabey brauchen können, anzuwenden. Können wir es nur so weit bringen, daß dem Publicum imponirt wird, daß etwas höheres und strengeres anklingt, so wird es zwar unzufrieden bleiben, aber doch nicht wissen wie es daran ist. Einen Schritt zum Ziele werden wir durch diese Vorstellung nicht thun, oder ich müßte mich ganz betrügen.

Die Iphigenia soll auf den 15. einstudirt seyn. Auf nächsten Dienstag wollen wir mit dem Stück auf das Theater.

Elise Bürger wird Ihnen ihren Besuch nicht schenken. Sie ist jetzt, wie ich höre, noch hier, was sie hier fest hält, weiß ich nicht.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich auf die Producte Ihrer Muße. Bey mir hat

ſich die gehörige Ruhe noch nicht ganz eingefunden. Ich erwarte heute Cotta auf ſeiner Meßreiſe.

Weimar d. 12. May 1802.

Die Vorſtellung der Iphigenia auf den Sonnabend wird keine Schwierigkeit haben, obgleich uns der Titus geſtern und heut das Theater wegnahm. Morgen und übermorgen aber werden die Theater-Proben mit Ernſt vorgenommen werden, und ich hoffe daß Sie über Ihr Werk nicht erſchrecken ſollen. Wohl glaube ich, daß die ſinnliche Erſcheinung dieſes Stücks manche vergangene Zuſtände erwecken wird, ſowohl in Formen und Farben Ihres eigenen Gemüths, als auch der Welt mit der Sie Sich damals zuſammen fühlten, und in letzterer Rückſicht wird es mehreren hieſigen Freunden und Freundinnen merkwürdig ſeyn.

Mit dem Alarcos wollen wir es alſo auf jede Gefahr wagen und uns ſelbſt wenigſtens

dadurch belehren. Ich will es unsern Schauspielern möglichst ans Herz legen, das Beste daran zu wenden. Der ———— habe ich das Stück lesen lassen, aus Neugierde wie ein solches Product auf einen solchen Sinn wirken würde. Aber es sind närrische Dinge dabey zum Vorschein gekommen, und ich werde mich hüten, eine solche Probe zu wiederholen. Es ist sonderbar, was für Säfte gewisse Thiere aus gewissen Pflanzen ziehen, und die ——— gehört auch zu denen Lesern, die glauben, ein poetisches Werk, das man ihnen vorsetzt, verspeisen zu müssen, anstatt es anzuschauen. Sie meint, für den Verfasser der Lucinde, an der sie ein großes Wohlgefallen zu haben schien, sey dieser Alarcos ein sehr religiöses Product. Die passionirteste Natur in dem Stück, die Infantin, fand sie abscheulich und unmoralisch; gerade gegen meine Erwartung, aber es scheint daß die gleichnamigen Pole sich überall abstoßen müssen.

Cotta kam vorigen Sonnabend hier durch, er hofft Sie bey seiner Zurückkunft,

welche nächsten Sonnabend über 14 Tage seyn wird, hier zu finden. Mir trug er auf Sie zu bitten, daß Sie ihm erlauben möchten Mahomet und Tankred in Schwaben zu drucken. Gädicke hat ihn auf eine undankbare Art sitzen lassen. Den Druck wollte er ganz nach Ihrer Vorschrift einrichten und die strengste Correctur beobachten lassen. Er ließ mir beygeschlossenen Aufsatz von dem Architekt Weinbrenner für Sie zurück. Der Verfasser wünschte Ihre Mitwirkung bey dem Vorschlage den er darin thut.

Die ersten Zeiten meiner hiesigen Ortsveränderung sind mir durch manches verbittert worden, besonders aber durch die Nachricht von dem schweren Krankenlager und Tod meiner Mutter in Schwaben; aus einem Brief den ich vor einigen Tagen erhielt, erfuhr ich, daß an demselben Tag wo ich mein neues Haus bezog, die Mutter starb. Man kann sich nicht erwehren, von einer solchen Verflech-

tung der Schicksale schmerzlich angegriffen zu werden.

Leben Sie recht wohl und freuen sich Ihrer wohlgelungenen Geschäfte.

Mit dem Athenor sind sie mir um einen Tag zuvorgekommen, denn auch ich habe dieses schreckliche Product erhalten und hatte es schon für Sie bey Seite gelegt. Ich lege hier ein anderes bey, das nicht viel erfreulicher ist, besonders die Vorrede.

Weimar d. 9. Jun. 1808.

Ich gratulire zu der glücklichen Entbindung des Werks und freue mich auf die Mittheilung desselben. Sie sehen bey dieser Gelegenheit, wie viel die Nothwendigkeit bey Ihnen vermag, und sollten dieses Mittel auch bey andern Werken anwenden, es würde sich gewiß eben so gut bewähren.

Bey mir ist in diesen Tagen nicht viel gefördert worden, ich selbst war unpäßlich und bin es noch, und meine Kinder befanden sich

auch nicht wohl. Bey dem beſten Willen und Trieb werde ich jetzt gar oft in meiner Thätigkeit gehindert.

Ich lege das Blatt von Zelters Aufſatz bey, das ſich bey mir noch gefunden hat.

Leben Sie recht wohl und kehren Sie mit ſchönen Früchten zu uns zurück.

Weimar d. 12. Jun. 1802.

Ich erhalte einen Brief von Ihnen, indem ich Sie heute ganz zuverſichtlich ſelbſt erwartete, und mir dieſen Abend das Vergnügen verſprach, Ihre Arbeit vorleſen zu hören. Ich werde morgen um ſechs Uhr Abends nicht fehlen und freue mich in gar vielen Rückſichten des glücklich vollbrachten Werks.

Bald hätte Beckers Krankheit die nächſten ja vielleicht alle künftigen dramatiſchen Unternehmungen übel ſtören können; er iſt noch jetzt ſehr ſchlimm und wenn es noch ſo glücklich geht, ſo wird in den nächſten acht Tagen ſchwerlich auf ihn zu rechnen ſeyn.

Unter andern Umständen würde seine Rolle in Ihrem Stück wohl durch Ehlers oder einen andern zu besetzen gewesen seyn; da Sie aber grade bey diesem Stück auf die Personalität des Schauspielers mit Rechnung gemacht haben, so könnte doch etwas dadurch verloren gehen, wenn ein anderer die Rolle spielt.

Ich sehne mich sehr nach einem ruhigen Aufenthalt, denn bey mir geht es jetzt sehr lermend zu, da oben und unten gehämmert wird, und der Boden zittert, ganz buchstäblich genommen, unter meinen Füßen. Auch habe ich mich diese Woche gar nicht wohl und leider in einer recht misanthropischen Laune befunden, die aber leider zu pathologisch passiv war, um den Schwung des ewigen Zorns zu erreichen.

Leben Sie recht wohl und kommen mit schönen Gaben zurück.

Weimar d. 21. Jun. 1802.

Da es ſich nicht hat ſchicken wollen, daß ich mich ſelbſt nach Lauchſtädt aufmachte, ſo will ich Ihnen meine beſten Wünſche zu dem vorhabenden Geſchäft ſchriftlich überſenden, den Erfolg und Verlauf hoffe ich bald möglichſt von Ihnen zu erfahren. Möge mir während Ihrer Abweſenheit Apollo günſtig ſeyn, daß ich zu der neuen Theaterepoche auch etwas neues bringen kann. Es iſt Zeit, daß mir auch wieder etwas gelingt, denn ſeit meiner Dresdner Reiſe hat es mir nicht glücken wollen mich zu fixiren und über einen Geiſt der Zerſtreuung Herr zu werden, der ſich meiner bemächtigt hat. Es iſt zwar mancherley geſammelt worden, aber es wartet noch auf eine glückliche Entladung.

Seyen Sie thätig und heiter und laſſen mich Theil nehmen an allem, was Sie angenehmes erfahren.

Weimar d. 6. July 1809.

Es war zu meinem Glück daß ich Ihnen nicht nach Lauchstädt folgte, denn ich hätte nur den Saamen eines Catarrhfiebers mitgenommen, das an dem nehmlichen Sonnabend, wo Sie in L. zum erstenmal spielten, bey mir zum Ausbruch kam. Seit dieser Zeit bis gestern habe ich mich mit meiner ganzen Familie in den schlechtesten Zuständen befunden, denn wir alle litten an einer Art von Krampfhusten, der besonders meinen kleinen Ernst sehr hart mitnahm. Dabey lebten wir entfernt von allem menschlichen Umgang, weil ich jede Gelegenheit zu sprechen, sorgfältig meiden mußte. Deswegen habe ich auch den Hofkammerrath noch nicht über die Lauchstädter Ereignisse vernehmen können, und weiß weiter nichts davon, als was Ihre Briefe mir meldeten.

Sie haben also 9 Tage hintereinander gespielt, das will viel sagen und ist eine große

Anstrengung von Seiten der Schauspieler; aber aus der Leere des Hauses in den Vorstellungen während der Woche sehe ich doch, daß Sie die reichliche Gabe nicht allzulang werden fortsetzen dürfen.

Auch zu Lauchstädt sind es also, wie Ihr Repertorium besagt, die Opern, die das Haus füllen. So herrscht das Stoffartige überall, und wer sich dem Theaterteufel einmal verschrieben hat, der muß sich auf dieses Organ verstehen.

Ich gebe Ihnen vollkommen recht, daß ich mich bey meinen Stücken auf das Dramatischwirkende mehr concentriren sollte. Dieses ist überhaupt schon, ohne alle Rücksicht auf Theater und Publicum, eine poetische Forderung, aber auch nur insofern es eine solche ist, kann ich mich darum bemühen. Soll mir jemals ein gutes Theaterstück gelingen, so kann es nur auf poetischem Wege seyn, denn eine Wirkung ad extra, wie sie zuweilen auch einem gemeinen Talent und einer

bloßen Geschicklichkeit gelingt, kann ich mir nie zum Ziele machen, noch, wenn ich es auch wollte, erreichen. Es ist also hier nur von der höchsten Aufgabe selbst die Rede, und nur die erfüllte Kunst wird meine individuelle Tendenz ad intra überwinden können, wenn sie zu überwinden ist.

Ich glaube selbst, daß unsre Dramen nur kraftvolle und treffend gezeichnete Skizzen seyn sollten, aber dazu gehörte denn freylich eine ganz andere Fülle der Erfindung, um die sinnlichen Kräfte ununterbrochen zu reizen und zu beschäftigen. Mir möchte das Problem schwerer zu lösen seyn als einem andern, denn ohne eine gewisse Innigkeit vermag ich nichts, und diese hält mich gewöhnlich bey meinem Gegenstand fester, als billig ist.

Ich wünschte, daß Sie von Wolf eine lateinische Uebersetzung der Poetik des Aristoteles, die der verstorbene Reiz in Manuscript zurückgelassen, sich verschaffen möchten. Auch diese Schrift würde uns ein inter-

Wenn es Ihnen recht iſt, ſo komme ich zwiſchen drey und vier zu Ihnen. Ich muß Abends zeitig wieder zu Hauſe ſeyn, weil mein Huſten noch ſehr leicht erregt wird und ich, nach einer Erfahrung von vorgeſtern, die Abendluft noch nicht vertragen kann. Meine Frau begrüßt Sie aufs ſchönſte.

Weimar d. 18. Aug. 1802.

Sie können nie unthätig ſeyn, und was Sie eine unproductive Stimmung nennen, würden ſich die meiſten andern als eine vollkommen ausgefüllte Zeit anrechnen. Möchte nur irgend ein ſubalterner Genius, einer von denen die gerade auf Univerſitäten wohnen und walten, die letzte Hand an Ihre wiſſenſchaftlichen Ideen thun, um ſie zu ſammeln, leidlich zu redigiren und ſo für die Welt zu erhalten. Denn Sie ſelbſt werden dieſes Geſchäft leider immer in die Ferne ſchieben, weil Ihnen, däucht mir, das eigentlich didactiſche gar nicht in der Natur iſt. Sie ſind

eigentlich recht dazu geeignet, um von andern bey Lebzeiten beerbt und ausgeplündert zu werden, wie Ihnen schon mehrmal wiederfahren ist, und noch mehr widerfahren würde, wenn die Leute nur ihren Vortheil besser verständen.

Hätten wir uns ein Halbdutzend Jahre früher gekannt, so würde ich Zeit gehabt haben, mich Ihrer wissenschaftlichen Untersuchungen zu bemächtigen, ich würde Ihre Neigung vielleicht unterhalten haben, diesen wichtigen Gegenständen die letzte Gestalt zu geben, und in jedem Falle würde ich ein redlicher Verwalter des Ihrigen gewesen seyn.

Ich habe in diesen Tagen einige Notizen über den ältern Plinius gelesen, die mich in Rücksicht auf das was der Mensch aus einer guten Anwendung seiner Zeit machen kann, in Erstaunen gesetzt haben. Gegen einen solchen Mann war selbst Haller noch ein Zeitverschwender. Aber ich fürchte, er hatte über dem ungeheuern Bücherlesen,

Excerpiren und Dictiren zum freyen Nachdenken nicht recht Zeit, und er scheint alle Thätigkeit des Geistes in das Lernen gesetzt zu haben, denn er nahm es seinem Neffen einmal sehr übel, da er ihn ohne ein Buch in der Hand im Garten auf und abgehen sah.

Ich bin in diesen letzten Tagen nicht ohne Succeß mit meinem Stück beschäftigt gewesen, und ich habe noch bey keiner Arbeit soviel gelernt als bey dieser. Es ist ein Ganzes, das ich leichter übersehe und auch leichter regiere, auch ist es eine dankbarere und erfreulichere Aufgabe, einen einfachen Stoff reich und gehaltvoll zu machen, als einen zu reichen oder zu breiten Gegenstand einzuschränken.

Sonst aber zerstreut mich jetzt manches, und da die politischen Dinge auch auf meinen Zustand einen Einfluß haben können, so sehe ich diesem Ziehungstag meines Loses nicht ohne Spannung entgegen. Es sind auch noch

andere Dinge, die mich aus meiner alten Lage zu reißen drohen, und die mir deswegen nicht erfreulich sind.

Meine Baureparaturen und sonstigen Einrichtungen werden, wie ich hoffe, mit dieser Woche zu Ende gehen und ich kann Sie bey Ihrer Zurückkunft in einem reinlichen und freundlichen Hause bewillkommen.

Leben Sie recht wohl und lassen mich bald hören, daß Sie mit einer reichen Gabe zurückkehren.

Der Tod des Kralewitsch Marko.

Serbisch.

In der Früh begab sich der Kralewitsch Marko
Am Sonntage vor der hellen Sonne
Dem Ufer des Meeres nach über das Gebirge
Urwina.
Als Marko Urwina hinauf war,
Fing ihm an der Scharatz zu stolpern,
Zu stolpern, und die Thränen zu vergießen.
Dieß war dem Marko sehr schwer,
Und Marko sprach zu dem Scharatz:
Hei Scharatz, du mein Gut,
Nun sind's hundert und sechzig Jahre
Seit ich mit dir zusammengekommen bin,
Noch nie hast du mir gestolpert,
Und heute fängst du an mir zu stolpern,
Zu stolpern und Thränen zu vergießen:

Weiß Gott, es wird nicht gut seyn,
Es handelt sich jemanden um den Kopf
Um meinen oder um deinen.

Indem Marko in diesem Gespräche war,
Schrie die Wile vom Urwina Berge,
Und rufte den Kralewitsch Marko:
„Wahlbruder, Kralewitsch Marko!
Weißt du, Bruder, warum dein Pferd stolpert?
Der Scharatz bedauert dich den Herrn,
Denn ihr werdet euch bald trennen."
Aber Marko sprach zu der Wila:
„Weiße Wile, dein Hals soll dir wehthun!
Wie könnte ich mich vom Scharatz trennen,
Mit ihm durchreist' ich Land und Städte,
Bereiste den Morgen bis zum Untergange,
Wahrlich über den Scharatz giebt es kein besseres
Pferd,
Noch über mich einen bessern Helden!
Ich bin nicht gesonnen mich von dem Scharatz
zu trennen
So lange mein Kopf auf dem Rumpfe siebt."

Aber die weiße Wila antwortet' ihm:
„Wahlbruder, Kralewitsch Marko!
Dir wird den Scharatz Niemand mit Gewalt nehmen,
Noch kannst du Marko sterben
Von einem Helden und von einem scharfen Säbel,
Von dem Kolben und von der Kampf-Lanze,
Du fürchtest keinen Helden auf der Erde;
Sondern du, Elender Marko, wirst sterben,
Von Gott, von dem alten Tödter.
Willst du mir aber nicht glauben,
Wenn du auf den Gipfel des Berges kommst,
So sieh' dich von Rechts nach Links um,
Du wirst zwey schlanke Tannen erblicken
Welche den ganzen Wald mit den Gipfeln übertroffen,
Mit grünen Blättern gewürzt haben,
Zwischen ihnen ist ein Brunnen,
Da kehre den Scharatz um,
Steige von dem Pferde ab, binde es an die Tanne,

Neige dich über das Brunnen-Waſſer,
Um dein Geſicht wie im Spiegel zu ſehen,
Da wirſt du ſehen, wann du ſterben wirſt."
Da gehorchte Marko der Wila.

Als er am Gipfel des Berges war,
Sah er ſich von Rechts nach Links um,
Er erblickte zwey ſchlanke Tannen,
Die den ganzen Wald mit Gipfeln überragt
Mit grünen Blättern gewürzt haben;
Da kehrte Marko den Scharatz um,
Stieg von ihm ab, band ihn an die Tann-,
Neigte ſich über das Brunnen-Waſſer,
Sah in dem Waſſer ſein Geſicht,
Marko ſah, wann er ſterben wird,
Er vergoß die Thränen und ſprach:
„Betrügeriſche Welt, meine ſchöne Blume!
Wie ſchön warſt du, ich wandelte zu kurz!
Kurz, dreihundert Jahre!
Nun kommt die Zeit, daß ich mit der Welt
tauſche."

Und der Marko Kralewitsch zog aus,
Er zog den Säbel vom Gürtel aus,
Und kam bis zu dem Pferde Scharatz,
Haute dem Scharatz mit dem Säbel den Kopf ab,
Damit der Scharatz den Türken nicht in die Hände komme,
Daß er den Türken nicht Dienste leiste,
Daß er nicht Wasser und die Kessel trage;
Und als Marko dem Scharatz den Kopf abgehauen hatte,
Hat er sein Pferd Scharatz begraben,
Besser den Scharatz als den Bruder Andreas!
Er zerbrach den scheermesserscharfen Säbel in vier Stücke,
Daß sein Säbel den Türken nicht in die Hände komme,
Daß die Türken sich mit ihm nicht brüsten,
Daß dieß ihnen vom Marko geblieben sey,
Daß das Christenthum den Marko nicht verfluche:
Und als Marko den scheermesserscharfen Säbel zerbrach,
Zerbrach er die Kampf-Lanze in sieben Stücke,

Und warf sie zwischen die Tannen-Aeste;
Marko nahm den mit Federn versehenen Kolben,
Nahm ihn in die rechte Hand
Und warf ihn von dem Urvina Berge
In das blaue dicke Meer,
Und Marko sprach zu dem Kolben:
„Wenn mein Kolben aus dem Meere kommt,
Dann soll ein solcher Held aufstehen!"
Als der Marko die Waffen zerstört hatte,
Da zog er das Dintenzeug aus dem Gürtel,
Und aus der Tasche unbeschriebenes Papier,
Marko Kralewitsch schrieb einen Brief:
„Wer immer auf den Berg Urvina kommt
Zwischen die Tannen zu dem kalten Brunnen,
Und findet hier den Held[illegible] Marko,
Soll wissen, daß der Marko todt ist;
Bey dem Marko sind drey Beutel mit Geld,
Was für einem Gelde? lauter gelbe Dukaten!
Einen Beutel gebe ich ihm mit Segen,
Daß er meinen Leib begrabe,
Den andern Beutel, daß die Kirchen verschönert
werden,

Den dritten Beutel den Krüppeln und Blinden,
Damit die Blinden in der Welt herumgehen,
Daß sie besingen und des Marko gedenken."

Als Marko den Brief verfertigt hatte,
Setzte er den Brief auf die grüne Tanne
Wo sie dem Wege im Gesichte ist;
Das goldene Dintenzeug warf er in den Brunnen.
Marko zog den grünen Rock aus,
Breitete ihn unter der Tanne auf dem Grase,
Machte ein Kreuz und setzte sich auf den Rock,
Er drückte die Zobel-Mütze über die Augen,
Legte sich nieder, stand nicht auf.

Der todte Marko lag bei dem Brunnen
Von einem Tage zum andern, eine Woche.
Wer immer den breiten Weg gehet,
Und den Kralewitsch Marko bemerket,
Denkt jedermann, daß hier der Marko schläft,
Er geht weit um ihn her,
Denn er fürchtet sich, daß er ihn nicht aufwecke.

Wo das Glück ist, da ist auch Unglück,
Wo das Unglück ist, da giebt es auch Glück:
Und das ganze Glück brachte her
Den Igumen Basilius vom Berge Athos
Von der weißen Kirche Chilendar
Mit seinem Schüler Isaias;
Als der Igumen den Marko bemerkt hat,
Winkte er dem Schüler mit der rechten Hand zu:
„Sachte, Kind, daß du ihn nicht aufweckest,
Denn der Marko ist aus dem Schlafe übellaunig,
Und er kann uns alle beide umbringen.“
Indem der Mönch sieht wie der Marko schläft,
Sah er ober dem Marko den Brief.
Gegen sich hat er den Brief durchgelesen,
Der Brief sagt, der Marko sey todt.
Dann stieg der Mönch von dem Pferde ab,
Und rührte den Helden Marko an,
Aber der Marko ist schon lange todt.
Der Igumen Basilius vergoß die Thränen,
Denn ihm ist sehr leid um den Marko;
Er gürtelt ihm die drey Beutel Geld ab,
Gürtelte ihm ab, sich zu.

Der Igumen Basilius denkt Gedanken
Wo er den todten Marko begraben wird,
Er denkt Gedanken und denkt alles auf eins hinaus:

„Er nahm den todten Marko auf sein Pferd.
Und brachte ihn herunter an das Meer-Ufer,
Setzte sich mit dem todten Marko in ein Schiff,
Brachte ihn gerade gegen den Berg Athos,
Setzte ihn unter der Chilendar Kirche aus,
Brachte ihn in die Chilendar Kirche,
Las dem Marko was dem Todten gebührt,
Besang auf der Erde seinen Leib.
In der Mitte der weißen Kirche Chilendar,
Da hat der Greis den Marko begraben,
Setzte ihm kein Zeichen,
Daß man das Grab des Marko nicht erfahre,
Daß die Feinde über ihn nicht Schadenfreude haben.

Cain. A mystery by Lord Byron. Nachdem ich über genanntes Werk faſt ein Jahr lang das wunderbarſte mir hatte vorſagen laſſen, nahm ich es endlich ſelbſt zur Hand, da es mich denn zum Erſtaunen und Bewundern aufregte; eine Wirkung die alles Gute, Schöne und Große auf den rein empfänglichen Geiſt ausüben wird. Gern ſprach ich darüber unter Freunden, und zugleich nahm ich mir vor etwas öffentlich davon zu ſagen; allein je tiefer man in das Werk eines ſolchen Geiſtes hineindringt, deſto mehr empfindet man wie ſchwer es ſey es in ſich ſelbſt, geſchweige für andere zu reproduciren, und vielleicht hätte ich, wie über ſo viel anderes Treffliche, geſchwiegen, hätte mich nicht eine Anregung von auſſen abermals herangeführt.

Ein Franzoſe, Fabre d'Olivet, überſetzt gedachtes Stück in reimfreye Verſe und glaubt es in einer Folge von philoſophiſch-

kritischen Bemerkungen widerlegt zu haben. Nun ist mir zwar diese seine Arbeit nicht zu Gesicht gekommen, allein der Moniteur vom 23. October 1823 nimmt sich des Dichters an und indem er über einzelne Theile und Stellen völlig in unserem Sinne sich ausdrückt, so weckt er unsere eigene Betrachtung wieder lebhaft auf, wie es zu geschehen pflegt, wenn wir, unter vielen gleichgültigen und verworrenen Stimmen, endlich eine ansprechende vernehmen, da wir uns denn gern zu beyfälliger Erwiederung finden lassen. Wir hören den Sachwalter selbst indem er sich folgendermaßen ausspricht.

„Jene Scene, welche sich bis zu Cains Verfluchung durch Eva hinaufsteigert, zeugt, unseres Bedünkens, von der energischen Tiefe der Byronschen Ideen; sie läßt uns in Cain den würdigen Sohn einer solchen Mutter erkennen.

„Der Uebersetzer fragt hier, woher wohl der Dichter sein Urbild genommen? Lord Byron

könnte ihm antworten, aus der Natur und ihrer Betrachtung, wie Corneille seine Cleopatra, wie die Alten ihre Medea darin fanden, wie uns die Geschichte so viele Charaktere, beherrscht von gränzenlosen Leidenschaften, aufstellt.

Wer irgend das menschliche Herz scharf beobachtet und erkannt hat bis zu welchem Grade seine mannigfachen Regungen sich verirren können, besonders bey den Frauen, die im Guten wie im Bösen gleich schrankenlos erscheinen, der wird gewiß dem Lord Byron nicht vorwerfen, sich, wenn es gleich eine erst entstandene Welt und die allererste Familie galt, an der Wahrheit versündigt, oder sie nach Belieben überboten zu haben. Er schildert uns eine verdorbene Natur, wie Milton dagegen sie in ihrer Schönheit und ursprünglichen Reinheit mit hinreißender Farbenfrische zu malen wußte.

Im Augenblick jener fürchterlichen Verwünschung, die man dem Dichter vorwirft, war Eva nicht mehr das Meisterstück der Vollkommenheit und Unschuld; schon hatte sie vom

Versucher jene vergifteten Gärungsstoffe empfangen durch welche die herrlichen Anlagen und Gefühle, die der Urheber des Lebens zu soviel besserem Zwecke bestimmt hatte, für immer entadelt wurden; schon war jene reine, süße Selbstzufriedenheit in Eitelkeit übergegangen und eine vom Feinde des Menschengeschlechts aufgeregte Neugierde, zu unseligem Ungehorsam hintreibend, betrog die Absichten des Schöpfers und entstellte das Meisterstück seiner Schöpfung.

Eva in ihrer Vorliebe für Abel, in ihren wüthenden Verwünschungen gegen seinen Mörder Cain, erscheint höchst consequent mit sich selbst, so wie sie nun einmal geworden. Der schwache aber schuldlose Abel, in welchem sich nur ein gefallener Adam darstellt, muß seiner Mutter um so lieber werden als er ihr minder schmerzlich das demüthigende Bild ihres Fehltritts zurückruft. Kain dagegen, der weit mehr von ihrem eigenen Stolze geerbt und jene Stärke die Adam verloren, bewahrt hat, reizt

alle Erinnerungen, alle Eindrücke der Eigenliebe auf einmal in ihr auf; tödtlich verwundet in dem Gegenſtand ihrer mütterlichen Vorliebe kennt ihr Schmerz keine Gränzen mehr, obgleich der Mörder ihr eigner Sohn iſt. Einem ſo kräftigen Genie wie Lord Byron kam es zu dies Bild in fürchterlicher Wahrheit auszumalen, ſomußte er es behandeln oder gar nicht."

Und ſo können wir denn ganz ohne Bedenken dieſes Wort wieder aufnehmen und was vom Beſondern geſagt iſt, vom Allgemeinen nusſprechen: Wollte Lord Byron einen Kain ſchreiben, ſo mußte er ihn ſo behandeln, ſonſt lieber gar nicht.

Das Werk ſelbſt iſt nunmehr als Original und Ueberſetzung in vielen Händen, es bedarf alſo von unſerer Seite keines Ankündigens, noch Anpreiſens; einiges jedoch glauben wir bemerken zu müſſen.

Der, über alle Begriffe, das Vergangene ſowohl als das Gegenwärtige und, in Gefolg deſſen, auch das Zukünftige mit glühendem

Geistesblick, durchdringende Dichter hat seinem unbegränzten Talent neue Regionen erobert; was er aber in denselben wirken werde, ist von keinem menschlichen Wesen voraus zu sehen. Sein Verfahren jedoch können wir schon einigermaßen näher bezeichnen.

Er hält sich an den Buchstaben der Biblischen Ueberlieferung; indem er nun das erste Menschen-Paar seine ursprüngliche Reinheit und Schuldlosigkeit gegen eine geheimnißvoll veranlaßte Schuld vertauschen und die dadurch verwirkte Strafe auf alle Nachkommen forterben läßt, so legt er die ungeheure Last eines solchen Ereignisses auf die Schultern Kains, als des Repräsentanten einer, ohne eigenes Vergehen in tiefes Elend gestürzten, mißmuthigen Menschheit. Diesem gebeugten, schwerbelasteten Urssohne macht nun besonders der Tod, von dem er noch gar keine Anschauung hat, viel zu schaffen und wenn er das Ende gegenwärtigen Mühsals wünschen mag, so scheint es ihm noch widerwärtiger solches mit einem ganz

unbekannten Zuſtande zu vertauſchen. Schon hieraus ſieht man, daß das volle Gewicht einer erklärenden, vermittlenden und immer mit ſich ſelbſt ſtreitenden Dogmatik, wie ſie uns noch immer beſchäftigt, dem erſten unbehaglichen Menſchenſohne aufgebürdet worden.

Dieſe der menſchlichen Natur nicht fremden Widerwärtigkeiten wogen in ſeiner Seele auf und ab und können durch die gottergebene Sanftmuth des Vaters und Bruders, durch liebevoll erleichterndes Mitwirken der Schweſter-Gattin nicht beſchwichtigt werden. Um ſie aber bis ins Unerträgliche zu ſchärfen, tritt Satan heran, ein kräftig verführender Geiſt, der ihn erſt ſittlich beunruhigt, ſodann aber wunderſam durch alle Welten führt, ihm das Vergangene übermäßig groß, das Gegenwärtige klein und nichtig, das Künftige ahnungsvoll und untröſtlich ſchauen läßt.

So kehrt er zu den Seinigen zurück, aufgeregter obgleich nicht ſchlimmer als er war, und da er im Familienweſen alles findet wie ers

verlassen hatte, so wird ihm die Zudringlichkeit Abels, der ihn zum Opfer nöthigen will, ganz unerträglich. Mehr sagen wir nicht als daß die Scene in welcher Abel umkommt auf das köstlichste motivirt ist; und so ist auch das Folgende gleich groß und unschätzbar. Da liegt nun Abel! Das ist nun der Tod! von dem soviel die Rede war, und das Menschengeschlecht weiß eben so wenig davon als vorher.

Vergessen aber dürfen wir nicht, daß durchs ganze Stück eine Art von Ahnung auf einen Erlöser durchgeht, daß der Dichter also sich auch in diesem Puncte, wie in allen übrigen, unsern Auslegebegriffen und Lehrweisen anzunähern gewußt hat.

Von der Scene mit den Eltern, worin Eva zuletzt dem verstummten Kain flucht, die unser westlicher Nachbar so trefflich günstig heraushebt, bleibt uns nichts zu sagen übrig, wir haben uns nur mit Bewunderung und Ehrfurcht dem Schlusse zu nähern.

Hier äußerte nun eine geiſtreiche, in Hochſchätzung Byrons mit uns verwandte Freundin: alles was religios und ſittlich in der Welt geſagt werden könne, ſey in den drey letzten Worten des Stücks enthalten.

Die drey Paria.

Der Paria, Trauerſpiel in einem Aufzuge, von Michael Beer. Von vorliegendem Stücke können wir nicht handeln, ohne von den Motiven zu ſprechen, woraus es gebildet worden; denn eben in einer ſehr klugen Verknüpfung dieſer zu einem effectvollen Ganzen beruht des Verfaſſers bedeutendes Verdienſt.

Dieſe Motive nun ſind hergenommen aus den bürgerlichen Verhältniſſen, Zuſtänden und Gebräuchen der Indier und umfaſſen dieſes Volks zwey höchſt tragiſche Seiten, deren

eine auf der schroffen Sonderung der Casten ruht, woraus unsägliche Schmach für die tiefste derselben hervorgeht. Die andere gründet sich auf den schrecklichen Gebrauch, daß eine Witwe ihrem Gatten in den Tod folgen und sich mit ihm lebendig verbrennen muß.

Das erste dieser tragischen Elemente geht als vorwaltend durch das ganze Stück und entwickelt sich in der Gegenwart, das zweyte wird zur Beyhülfe aus der Vergangenheit hervorgerufen und wirkt wie aus der Ferne in seinen Folgen auf den Augenblick, oder wird erzählungsweise herangezogen. Das Stück führt denn auch, dem Hauptmotiv gemäß, den Titel: Der Paria, und mit diesem Namen deutet es im Voraus auf alle tragischen Momente die wir zu erwarten haben.

Die Caste der Parias nämlich ist die unterste herabgewürdigte allgemein verachtete aller indischen Casten; sie wird, als von Gott und Menschen verworfen, für unrein gehalten, sie darf das allerniedrigste verrichten, wovor

die übrigen Scheu tragen, sie ist an und für sich unrein und aller Welt ein Greuel. Aus dem Gebrauch der Indier, ihre Hunde gewöhnlich Paria zu nennen, sieht man welcher tiefen Verachtung diese Caste preis gegeben ist, denn der Hund steht noch etwas höher; seine Nähe besudelt nicht, aber die Nähe eines Paria; weßhalb denn ein von diesem berührter Indier unrein wird und sich durch Waschen und umständliche religiose Zeremonien mühselig reinigen muß, wenn er sich nicht aus seiner Caste verstoßen sehen will.

Die Gegenwart eines Paria wird daher von allen übrigen Indiern mit Abscheu gemieden und geflohen. Sieht ein Bramin auf seinem Weg einen Paria kommen, so läßt er ihm von weitem zurufen, und dieser muß auf eine ferne Strecke ausweichen. Begegnet ein Paria einem Raja aus der Caste der Krieger und er weicht nicht aus, so darf ihn der Raja auf der Stelle niederstoßen. Wie grausam dieses auch scheinen mag, so ist es

doch nur von Seiten der höhern Casten eine Nothwehr, denn sie kommen in Gefahr ein gleiches Geschick zu erdulden. In solchen Fall würde ein Bramin gerathen, der sich in der höchsten Noth einen Trunk Wasser reichen ließe; ein von aller Welt verlassener Kranker muß lieber sterben als von irgend einem der Unreinen Hülfreichung annehmen, denn er würde sogleich zu jenen gezählt.

Noch ein anderer Umstand ist zu bemerken: verwirkt jemand die Ehre seiner Caste, so fällt er sogleich in die tiefste herab; die Mißheirath der Tochter eines Raja, nur um eine Stufe tiefer, wirft sie gleich in die Classe der Parias. Ein gleiches Schicksal würde die Wittwe erfahren, die sich weigerte mit ihrem verstorbenen Gemal lebendig verbrannt zu werden.

In so vielem Betracht ist der Zustand eines Paria ein Zustand des höchsten Elends und der tiefsten Erniedrigung, zu welcher die menschliche Natur herabgewürdigt werden kann, und um so schrecklicher als keine Rettung dar-

aus möglich ist. Wer einmal in diese Hölle, durch Geburt oder Vergehen, gestoßen worden, der und seine Nachkommen müssen ewig darin verbleiben; kein Verdienst kann erlösen, ja der Unglückliche kann sich nicht einmal Verdienst erwerben, und wär' er noch so edel und tapfer, er darf nicht für die Rettung seines Vaterlandes kämpfen und bluten.

Wegen solcher allgemeinen Verachtung und drohender persönlicher Gefahr sind die Parias überhaupt sehr scheu und furchtsam, und prägen auch ihren Kindern frühzeitig ein sich um alles in der Welt keinem aus den übrigen Casten zu nähern. Ohnehin müssen sie aus den Städten sich fern halten, keinem Tempel dürfen sie nahen, keinem öffentlichen Gottesdienst beywohnen, ja nicht einmal auf den Märkten unter Käufer und Verkäufer sich mischen. Von ferne deuten sie auf die Waare die sie gerne kaufen möchten, legen den Betrag dafür hin und ziehen sich zurück. Hat der Verkäufer das Geld geholt und die Waare zurück gelassen, so ei-

len sie pfeilschnell mit ihr davon. Kein Wunder also, daß solche Jammerleute an einsamen abgelegenen Orten ihre Wohnung suchen, in elenden Hütten sich aufhalten, in Bergklüften und Wäldern, in Gesellschaft der Affen und übrigen wilden Thiere.

Der gemeine, an Geist und Herzen auf einer niedrigen Stufe stehende Paria nun findet sich schon in seinen Zustand; er weiß es nicht anders, er ist von Jugend auf daran gewöhnt, und es kommt ihm nicht in den Sinn, daß er etwas Besseres werth sey, zumal da ihm von der frühsten Kindheit auf eingeprägt wird, Gott habe ihn um der in einem früheren Leben begangenen Sünden willen in den Zustand versetzt, worin er geboren worden.

Wenn aber ein edler, vorzüglich begabter Mensch, sey es durch eigenes Vergehen oder durch die Schuld der Väter, sich als Paria fühlt und alle die unsägliche Schmach seines Standes mit Bewußtseyn und in vollem Gefühl seiner Menschenwürde erdulden muß, so

wird ein Conflict seines edeln Selbst mit den ihn erniedrigenden Satzungen und bürgerlichen Verhältnissen entstehen, der nicht tragischer gedacht werden kann.

Dieser Conflict wird im vorliegenden Trauerspiel sehr fühlbar, indem der Held des Stücks durchaus als ein edler hochstehender Mensch gezeichnet ist. So auch verdient der Verfasser wegen der Wahl des Gegenstandes alles Lob; denn der Paria kann füglich als Symbol der herabgesetzten, unterdrückten, verachteten Menschheit aller Völker gelten, und wie ein solcher Gegenstand schon allgemein menschlich erscheint, so ist er dadurch höchst poetisch.

Nicht weniger ist der Verfasser wegen der in der Behandlung seines Gegenstandes bewiesenen großen Oekonomie zu loben. Ohne Zwang sind alle jene tragischen Motive in einen einzigen Akt zusammengebracht; die Handlung entwickelt sich an einem einzigen Ort und der handelnden Personen sind nur drey.

Von vorzüglichen Schauspielern dargestellt, muß dieses kleine Stück sehr schönen Effect machen, und so soll es denn allen Bühnen auf das beste empfohlen seyn.

Bemerkenswerth ist es, daß in neuerer Zeit der Paria-Caste Zustand die Aufmerksamkeit unserer Dichter auf sich gezogen. Früher schon war lyrisch dargestellt wie eine Bajadere, als Glied dieses verworfenen Geschlechts, durch leidenschaftliche Liebe, durch Anhänglichkeit an ein göttliches Wesen bis in den Flammentod, sich selbst zur Göttin erhoben.

Von dem deutschen Paria in einem Akte und seinen Verdiensten haben wir so eben Rechenschaft erstattet, er schildert den gedrücktesten aller Zustände bis zum tragischen Untergang.

Die französische Tragödie Paria, in fünf Akten, hat dies mehr als tragisch-grausame Motiv von der energischen Seite genommen.

Ein Paria Vater, in die Wüste zurückgezogen, ruht mit ganzer Seele auf einem trefflichen Sohn; dieser zu Jünglingsjahren herangereift, thatenlustig, verläßt den Alten heimlich und beraubt ihn also des schönsten Surrogates aller versagten irdischen Glückseligkeit. Er mischt sich unter das heimische Kriegsheer und kämpft mit demselben gegen das Eindringen einer Macht die der Braminen Herrschaft zu zerstören droht, thut sich hervor, siegt und der Ober-Bramin wird ihm großen Dank schuldig, unwissend wem. Dieses geistliche Oberhaupt nun besitzt eine sehr liebenswürdige Tochter, die, wie billig, dem Tüchtigen gewogen ist, der auch ihren Reizen nicht widersteht. Der Alte selbst, der es vortheilhaft findet, bey sinkendem Ansehn mit dem Tüchtigen in Verwandtschaft zu stehen, begünstigt die Neigung und ein Eheband wird beschlossen. Hier tritt nun in dem Gewissen des wackern Helden das traurige Bewußtseyn gewaltsam hervor und indem er sich und seine Wünsche bekämpft, erscheint unseliger Weise

der Vater und verdirbt (wie in der Jungfray von Orleans der Alte) das ganze Verhältniß unwiederbringlich. Mehr sagen wir nicht, weil ein Jeder der Literatur zu schätzen weiß, dies sehr schön gedachte, wohl durchgeführte Stück selbst gelesen hat oder es zu lesen begierig seyn wird.

Nach dieser doppelten ins Tragische gesteigerten Ansicht des traurigsten Zustands wird man zu Erholung und Erhebung gern das Gedicht betrachten, welches, nach einer indischen Legende gebildet, zu Anfang des vorigen Heftes abgedruckt ist. Hier finden wir einen Paria der seine Lage nicht für rettungslos hält, er wendet sich zum Gott der Götter und verlangt eine Vermittelung, die denn freylich auf eine seltsame Weise herbey geführt wird.

Nun aber besitzt die, bisher von allem Heiligen, von jedem Tempelbezirk abgeschlossene Caste eine selbsteigene Gottheit, in welcher das Höchste dem Niedrigsten eingeimpft ein furchtbares Drittes darstellt, das jedoch zu

Vermittelung und Ausgleichung beseligend einwirkt.

Wundern darf es uns nicht, daß in unsern, so manchem Widerstreit hingegebenen Tagen auch milde Stimmen sich hie und hervorthun, welche, genau betrachtet, auf ein Höheres hinweisen, von wo ganz allein befriedigende Versöhnung zu hoffen ist.

Bildende Kunſt.

La Cena, Pittura in muro di Giotto, nel refettorio del Convento di S. Croce di Firenze, J. A. Ramboux dis. Ferd. Ruscheweyh inc. Romae 1821. in drey Blättern groß quer fol.

Die Weimariſchen Kunſtfreunde könnten ſich die Anzeige dieſes Kupferſtichs leicht machen und nur ſagen: Herr Ramboux habe Giotto's Freſkogemälde treufleißig nachgezeichnet und Herr Ruſcheweyh ſey als Kupferſtecher wegen der angewendeten großen Sorgfalt und reinlichen Arbeit nicht weniger zu loben. Sie könnten etwa ferner noch hinzuſetzen: daß jeder ächte verſtändige Kunſtliebhaber eilen ſoll mit dieſen Blättern ſeine Sammlung zu bereichern; und ſo wäre die Sache wahrſcheinlich zu jeder-

manns Wohlgefallen abgethan und besagte W. K. F. hätten noch dazu ihrem eigenen Gewissen nicht das Geringste vorzuwerfen, denn alles verhält sich in der That also.

Aber es haben seit geraumer Zeit schwere Verirrungen des Geschmacks sich eingefunden und sie mehren sich; daher liegt uns, liegt jedem in Sachen der Kunst Unbefangenen die Pflicht ob, bessere Ueberzeugung bey dargebotener Gelegenheit auszusprechen und so müssen wir uns auch im gegenwärtigen Falle zu etwas mehr Umständlichkeit entschließen.

Werke wie das Abendmahl des Giotto werden gewöhnlich aus ganz verschiedenen Gesichtspuncten und in entgegengesetztem Sinne beurtheilt. Liebhaber, welche Vorliebe hegen für die alte Schule, bewundern die Simplicität, das Gemüthvolle, Treuherzige; Eigenschaften die freylich der Kunst unserer Tage sehr zu mangeln pflegen, übersehen aber die unzulängliche Kunstbeschaffenheit der Werke aus dem vierzehnten Jahrhundert und möchten solche gar als

Muſter zur Nachahmung empfehlen, welches vermuthlich auch der Fall mit den Blättern des Herrn Ruſchewey nach Giotto ſeyn wird. Andere hingegen regeln ihr Urtheil nach unverdauten Schönheitsbegriffen, verlangen nie weniger als das Vollkommene und ſo wie jene die einzelnen guten Eigenſchaften unbedingt preiſen, eben ſo ſcheinen dieſe nur nach Fehlern zu ſpähen; ſie bemerken die ungleiche Länge der Füße am Apollo, finden am Laokoon Einiges nicht richtig, verſichern, daß am borgheſiſchen Fechter die Linie des Rückens mit der Linie des Vorderleibs wenig übereinſtimme u. ſ. w. Dieſen Geſtrengen iſt nun freylich der alte ehrliche Giotto mit ſeinen langen ſteifen Figuren, Proportions- und Zeichnungs-Mängeln, und Sünden wider die Perſpective ein Aergerniß. Sey uns aber erlaubt zwiſchen beyderley Urtheilen in die Mitte zu treten und frey ohne Umſchweife zu ſagen: die erſtgenannten irren und die andern verderben uns den Genuß am Kunſtwerk.

Wahrhaft nützliches Prüfen, gerechtes Würdigen, wird nie, wofern nicht besondere Zwecke solches erheischen, bey den Fehlern verweilen, doch dieselben nicht übersehen; das Verdienstliche aber, erscheine dasselbe in welcher Gestalt es wölle, anerkennen, immerfort sich erinnernd wie vom Winter nicht Rosen, vom Frühjahr keine Trauben verlangt werden dürfen; das heißt: der billige verständige Kunstrichter lobt und tadelt nicht bloß nach mehr oder weniger Lust und Unlust so er im Anschauen eines Wercks empfindet, sondern sein Urtheil hat jedes Mal die Geschichte der Kunst zur Unterlage, er berücksichtigt sorgfältig Ort und Zeit der Entstehung, den jedesmaligen Zustand der Kunst; ferner den Geschmack der Schule, auch den eigenthümlichen des Meisters.

Um aber auf das Abendmahl des Giotto zurückzukommen, so ist dasselbe allerdings ein merkwürdiges Bild, zwar nicht in dem Sinne als ob es sich zum Studium eignete für angehende Künstler: denn wer hieran den guten Ge-

ſchmack erwerben, ſich in der Zeichnung und andern eben ſo nothwendigen Kunſterforderniſſen feſtſetzen wollte, verfehlte ſicherlich ſeinen Zweck; aber in kunſthiſtoriſchem Betracht und für Denkende iſt das Werk in hohem Grade ſchätzbar, indem es Gelegenheit giebt, zu ſehen wie der reichbegabte Giotto den Gegenſtand vom Abendmahl unſeres Herrn ſich gedacht, jedoch, mit kindlicher, der ſchweren Aufgabe noch nicht gewachſener Kunſt, hinter ſeinen beſſern Abſichten und Beſtrebungen zurückbleiben mußte.

Betrachtet man dagegen denſelben Gegenſtand von Leonardo da Vinci ausgeführt, ſo ergiebt ſich aus der Vergleichung beyder die deutlichſte, fruchtbarſte Anſicht von den Fortſchritten, welche die Kunſt neuerer Zeit, im Verlauf von nicht viel weniger als zwey Jahrhunderten gemacht hat, weil beyde, Meiſter von bewundernswürdigen Talenten und jeder mit Hinſicht auf ſeine Zeit groß zu nennen, für ihre Darſtellungen ungefähr den gleichen Moment wählten; L. da Vinci nämlich den, wo Chri-

ſus zu den Jüngern ſagt: „einer unter euch wird mich verrathen.“ (Matth. Cap. 26. V. 21.) Giotto aber ſcheint vornehmlich die Stelle (V. 23.) beachtet zu haben, wo es heißt: „der mit mir in die Schüſſel tauchet wird mich verrathen.“ Bey ihm verurſacht das vom Herrn geſprochene Wort bloß eine Unterredung; mehrere der Apoſtel ſcheinen ſich entſchuldigen zu wollen, andere ſehen wehmüthig aus; einer (der vierte Chriſto zur Rechten ſitzende) macht die Gebärde des Entſetzens; Judas langt ruhig ſich einen Biſſen. Das Bemühen des Malers dem Verräther einen von den übrigen Apoſteln unterſchiedenen, gemeinern Charakter zu geben, iſt jedoch nicht zu verkennen.

In der Darſtellung des Leonard da Vinci hingegen waltet die Kunſt frey, und war ſchon ausgebildet genug um das Schwerſte zu unternehmen. Das Wort, die Vorausſagung des Herrn, es werde ihn einer der mit zu Tiſche Sitzenden verrathen, regt die ganze Geſellſchaft urplötzlich gewaltſam auf; alle fahren zuſam-

wen und bilden höchst belebte vortrefflich angeordnete Gruppen; alles lebt, alles ist in Bewegung; die Mannigfaltigkeit der Affecte, der Gebärden kann nicht größer seyn, Gestalt und Züge einer jeden Figur sind mit dem, was sie vornimmt, was sie leidet, ganz übereinstimmend, der Ausdruck wahr und kräftig; Judas erschrickt, fährt zurück und stößt das vor ihm stehende Salzfaß um. Mehrere dergleichen bedeutende Züge ließen sich noch angeben, allein es ist genug geschehen um das Nützliche, Belehrende einer Vergleichung beyder Werke darzuthun. Anfang und Vollendung der neuern Kunst dürften durch andere Beyspiele kaum wieder so anschaulich und hervortretend gemacht werden können.

Des Herrn Samuel Amsler aus der Schweitz gebürtig, welcher sich bereits vor mehreren Jahren, unter der römisch-deutschen Künstlerzunft als Kupferstecher hervorgethan,

wäre ſchon früher in dieſen Blättern zu gedenken geweſen, es konnte aber keines von ſeinen entſcheidenden Blättern zur Hand gebracht werden, welches mit zweyen derſelben jetzt gelungen iſt. Das erſte ſtellt die halbe Figur der Madonna mit dem Kinde dar, dahinter landſchaftlicher Grund, nach einem kleinen Rundgemälde von Rafael; das andere iſt das Bruſtbild des berühmten Bildhauers Thorwaldſen, nach dem Gemälde von Vegas; beide ſind ſauber gearbeitet, Behandlungsweiſe an Albrecht Dürer erinnernd; das Madonnen-Bild zumal mit großem Fleiß und Sorgfalt ausgeführt. Zu dieſem Blatt ſoll das Vorbild ſich zu Perugia in Privathänden befinden und dürfte, inſoferne man aus der Nachbildung ſchließen kann, ein wirklich ächtes Werk von Rafael, und zwar aus ſeiner frühſten Zeit ſeyn. Die Madonna ſcheint in einem aufgeſchlagenen Büchlein, ſo ſie in ihrer Hand hält, zu leſen und das Kind greift kindlich nach dem Büchlein und will mit hineinſehen. Zar-

tes Gemüth spricht aus dem Ganzen und der Charakter frommer Bescheidenheit ist in der Figur der Heil. Jungfrau gut ausgedrückt. Zwar hatte Rafael, als er dieses Bild malte, die schöne, von ruhigen Licht- und Schattenmassen ausgehende Wirkung noch nicht begriffen, indessen ist doch schon die Ahnung davon vorhanden. So sind auch die Falten des Gewandes etwas monoton, zum Theil unruhig und hauschig, aber die allgemeine Anlage und zierliche einzelne Stellen derselben verkünden schon des jungen Meisters künftige Vortrefflichkeit auch in diesem Theile der Kunst.

Der Kupferstecher gab die Formen sehr bestimmt an, mitunter nicht ohne Strenge, welches in Blättern nach Gemälden der alten Schule, wozu man Rafaels frühe Werke, oder die der sogenannten ersten Manier, immerhin auch rechnen darf, ganz angemessen ist. Der helle landschaftliche Grund läßt die Figuren gewaltig hervortreten, und so verdient das Blatt wie es ist, theils als vorzüglich sau-

berer Stich Beyfall, theils giebt es aus-reichende Rechenschaft von einem zwar der frühern, doch des Meisters Geist nicht verläugnenden Werke des großen Rafael.

Thorwaldsens Bildniß hat sonder Zweifel das Verdienst der Aehnlichkeit, ein tüchtiges, gefaßtes, geistreiches Individuum ist wohl gesehen, wahrhaft dargestellt. Die Haare scheinen uns im Stich vorzüglich gerathen, haben Charakter und natürlichen Fall; übrigens begegneten uns auch in dieser Arbeit des Herrn Amslers strenge, für weiche Fleischpartien mitunter gar zu bestimmte Umrisse, wodurch das nothwendige Vorwalten der Sinneswerkzeuge benachtheiligt wird; doch kann vielleicht nicht der Kupferstecher allein, sondern auch das von ihm nachgebildete Gemälde hieran Schuld seyn. In Bezug auf dieses erlaube man uns noch eine Erinnerung zu machen.

Den Blick der abgebildeten Person, nicht gegen den Beschauer sondern seitwärts hinaus, nach einem auf dem Bilde nicht mit angegebe-

uen Gegenstand zu richten, wie hier geschehen, und in der Bildnißmalerey jetzt allmählig Sitte werden will, tragen wir zu empfehlen billiges Bedenken, vielmehr halten wir die bisher übliche Weise, wo das Bild den Beschauer anzusehen, sich gleichsam mit ihm verständigen zu wollen scheint, für besser; solche Fälle jedoch ausgenommen wo der Künstler durch andere Richtung des Blicks einen höhern Zweck, sinnreichere Bedeutung erzielt.

Schon zum öftern fanden wir Anlaß in diesen Blättern Gemälde, auch Zeichnungen zu berühren, deren Verfertiger den Geschmack der Meister vor Rafael nachzuahmen bemüht gewesen waren, hauptsächlich des da Fiesole, Gaddi und Giotto. Wir haben in solchen Fällen nie verabsäumt zu zeigen, wie verkehrt, wie der Kunst nachtheilig, sogar Zerstörung drohend dieser Irrthum sey. Nicht selten jedoch ließen dergleichen, von Seite des Geschmacks

tadelhafte Werke, schöne natürliche Anlagen erkennen, waren wegen sorgfältiger Ausführung des Details, dem Ernst und Fleiß im Ganzen zu loben, welches auch jederzeit von uns gerne geschehen ist. Wir läugnen indessen nicht, daß wir gehofft, geglaubt haben, die ruhigern Zeiten würden ruhigeres Nachdenken herbeyführen und mit der Rückkehr so manches andern in das gewohnte Gleis, auch der abgeirrte Maler-Geschmack sich wieder zurecht finden. Sogar mit dem Trost haben wir uns geschmeichelt, das Uebel werde sich nie über die Gränzen der Malerey ausbreiten und die Bildhauerkunst gänzlich damit verschont bleiben, weil die vollkommenern Muster, deren dieses Fach an den antiken Sculpturen sich erfreut, zu herrlich, für Geist und Gemüth zu überwältigend sind als daß jemand es wagen dürfte sich davon zu entfernen. Aber zu seiner nicht geringen Trauer ist dem Schreiber dieser Betrachtungen kürzlich ein plastisches Werk vorgestellt worden, keineswegs der altertümlich männlichen Art, vielmehr in der al-

terthümlenden Manier welche den ernst- und redlich gemeinten Kunstansichten so ganz zuwider ist. Uebrigens aber giebt dieses Werk einen Beweis von des Verfertigers natürlich guten Anlagen, von erworbener Gewandtheit in der Behandlung und sogar von zierlichem Geschmack im einzelnen Detail, wie aus Folgendem näher hervorgehen wird.

Maria, das Christkind auf ihren Armen haltend, mit schlichten, auf Brust und Schultern herabhängenden Haaren. Das Kleid besteht aus einfachem Untergewand bis auf die Füße reichend, und einem kurzen, über die linke Schulter gelegten, unter dem rechten Arm durchgehenden und wieder aufgenommenen Mäntelchen. Nackt sitzt das Christkind auf dem rechten Arm der Mutter und schlingt seinen linken ihr um den Hals, es hat ebenfalls nach Verhältniß lange schlichte, nur an den Enden der Locken sich kräuselnde Haare. Die Figur der Maria kann im Ganzen etwa 10 Zoll Pariser Maaß hoch seyn und steht auf achteckigem 3 Zoll

hohen, dem Knauf eines gothiſchen Pfeilers ähnlichen, mit Epheublättern verzierten Fußgeſtelle.

Wird dieſes Werk nur obenhin, ohne weitere Prüfung angeſehen, ſo erſcheint daſſelbe zart gebildet, ſanft und wohlgefällig; betrachtet man es aber näher, ſo wird gar bald der Mangel eines tüchtigen Kerns offenbar. Schwermuth waltet über dem Ganzen und ſtilles Dulden iſt vorherrſchender Ausdruck. Die Mutter wie das Kind ſcheinen zu immerwährendem Leid erkohren; ſie ringen nicht heroiſch mit dem Schickſale, ſondern ſind gleichſam Verbündete des Unglücks und des Schmerzens. Dem Gewand der Madonna iſt ein gewiſſer zierlicher Geſchmack nicht abzuläugnen, es hat breite Faltenpartien die bey entſprechender Anordnung der Glieder ſchöne Wirkung thun könnten; aber die Hände der heiligen Mutter, die Füße des Chriſtkindes und deſſen rechte Hand ſind alle auf einen Haufen gebracht, welches dieſe Stelle undeutlich und unruhig macht, auch mit den

flachen Falten des Gewandes keineswegs angenehm contraſtirt. Dieſes würde noch mehr auffallen, wofern das Werk in größerm Maaßſtab ausgeführt wäre. Wie die Falten auf der rechten Seite der Figur gerade bis auf den Boden niederfallen, häufiger ſind und tiefe Einſchnitte haben, iſt lobenswerth; indeſſen müßten die Formen des Knies und des Beins, wenn auch nicht beſtimmt unter dem Gewand angedeutet ſeyn, doch wenigſtens errathen werden können. Den harten krauſen Endigungen und Brüchen mehrerer Falten nach Albrecht Dürers Weiſe geben wir keinen Beyfall. Dürer war ein großer Mann, allein es iſt nicht einzuſehen, welchen Vortheil die Nachahmung ſeiner Fehler gewähren kann. Verhältniſſe und Formen ſind an der Mutter zart und ſchlank, das Kind aber ſollte billig etwas mehr Fülle und kräftigern Charakter haben. Hierzu kommt noch das nicht recht kindliche Geſicht und die glatt am Kopf anliegenden längern Haare als Kinder zu haben pflegen. Der Ausdruck von Trauer in den

Zügen so wie in der Haltung des Haupts, welches beydes auch bey der Mutter der Fall ist, erregen ein peinliches Gefühl. Dieses aber ist weder mit dem Zweck der Kunst vereinbar, noch liegt solche endlose Trübsal und jammerndes Hinschmachten im Geist der ächten christlichen Religion, welche vielmehr die Uebel der Gegenwart standhaft ertragen lehrt, das Gemüth emporhebt über alles Irdische im Glauben und Hoffen an ewige Dauer einer beglückten Zukunft.

So oft uns Werke jetzt lebender Künstler vorgekommen sind, welche die Manier der Meister vor Rafael affectirten, haben wir uns redlich Mühe gegeben zu erforschen was für wesentliche Vortheile sie auf diesem Wege zu erlangen hoffen, müssen aber frey gestehen darüber im Dunkeln geblieben zu seyn. Soll poetischer Gehalt der Erfindung, ungeschmückte Darstellungsweise und Gemüthlichkeit im Ausdruck erzielt werden, so fragt man billig: ob mit besser gebildeter Kunst dergleichen nicht eben-

falls sich vertrage? Ist aber die Absicht vornehmlich das Auge anzuziehen, wie sich aus dem oft überflüssigen Gebrauch schöner glänzender Farben, dem Aufhöhen mit Gold beynahe vermuthen läßt, so wäre dieses auf eine viel würdigere Weise durch kunstmäßigen Gebrauch von Licht und Schatten, richtige Haltung und wohlbedachtes Vertheilen der Farben zu erreichen.

Einige haben jedoch vermeint: es walte überhaupt kein bestimmter Zweck in der Sache und alles rühre her aus regellosem Streben nach dem nicht wohl verstandenen Guten im Alterthümlichen. Aber das wirkliche Nachahmen der Bilder aus dem Kindesalter der Kunst bringt entschiedene große Nachtheile, weil dadurch die in jenen Bildern noch nicht zu findenden Hauptregeln welche der Kunst als Grundlage dienen müssen ausser Uebung kommen. Schon sehen wir solche von vielen vernachlässigt und sollte das Nichtbeachten derselben zunehmend weiter fortdauern, so dürfte bald von der Malerey im

höhern Kunſtſinne unter uns nur noch die Tradition übrig ſeyn.

Der Bildhauerey, wofern auch ſie auf gleiche Weiſe ſich verirren ſollte, ſtünde noch ſchnelleres Verderben bevor als der Malerey; denn ſie kann unmöglich fortdauern ſondern muß zu Grunde gehen; wenn ſie den gebildeten reinen Geſchmack der Griechen, ihre ſchönen edlen Formen hingiebt für die ſteifen magern Geſtalten unſerer älteren, gewiß ehrenwerthen, aber noch keineswegs kunſtbetrauten Meiſter.

Die Externsteine.

An der südwestlichen Gränze der Grafschaft Lippe zieht sich ein langes waldiges Gebirg hin, der Lippische Wald, sonst auch der Teutoburger Wald genannt, und zwar in der Richtung von Südost nach Südwest; die Gebirgsart ist bunter Sandstein.

An der nordöstlichen Seite gegen das flache Land zu, in der Nähe der Stadt Horn am Ausgange eines Thales, stehen, abgesondert vom Gebirg, drey bis vier einzelne senkrecht in die Höhe strebende Felsen; ein Umstand der bey genannter Gebirgsart nicht selten ist. Ihre ausgezeichnete Merkwürdigkeit erregte von den frühsten Zeiten Ehrfurcht; sie mochten dem heidnischen Gottesdienst gewidmet seyn und wurden sodann dem christlichen geweiht. Der compakte aber leicht zu bearbeitende Stein gab

Gelegenheit Einsiedeleyen und Capellen auszuhöhlen, die Feinheit des Korns erlaubte sogar Bildwerke darin zu arbeiten. An dem ersten und größten dieser Steine ist die Abnahme Christi vom Kreuz in Lebensgröße, halb erhaben in die Felswand eingemeißelt.

Eine treffliche Nachbildung dieses merkwürdigen Alterthums verdanken wir dem Königl. Preußisch. Hofbildhauer Herrn Rauch, welcher dasselbe im Sommer 1823 gezeichnet, und, erwehrt man sich auch nicht des Vermuthens, daß ein zarter Hauch der Ausbildung dem Künstler des 19. Jahrhunderts angehöre, so ist doch die Anlage selbst schon bedeutend genug, deren Verdienst einer früheren Epoche nicht abgesprochen werden kann.

Wenn von solchen Alterthümern die Rede ist, muß man immer voraussagen und setzen, daß, von der christlichen Zeitrechnung an, die bildende Kunst, die sich im Nordwesten niemals hervorthat, nur noch im Südosten, wo sie ehemals den höchsten Grad erreicht, sich erhalten,

wiewohl nach und nach verschlechtert habe. Der Byzantiner hatte Schulen oder vielmehr Bilden der Malerey, der Mosaik, des Schnitzwercks, auch wurzelten diese und rankten um so fester, als die christliche Religion eine von den Heiden ererbte Leidenschaft sich an Bildern zu erfreuen und zu erbauen unabläßig forthegte und daher dergleichen sinnliche Darstellungen geistiger und heiliger Gegenstände auf einen solchen Grad vermehrte, daß Vernunft und Politik empört sich dagegen zu sträuben anfingen, wodurch denn das größte Unheil entschiedener Spaltungen der morgenländischen Kirche bewirkt ward.

Im Westen war dagegen alle Fähigkeit irgend eine Gestalt hervorzubringen, wenn sie je da gewesen, völlig verloren. Die eindringenden Völker hatten alles was in früherer Zeit dahin gewandert seyn mochte weggeschwemmt, eine öde bildlose Landweite war entstanden; wie man aber um ein unausweichliches Bedürfniß zu befriedigen, sich überall nach den Mit-

rein umſieht, auch der Künſtler ſich immer gern dahin begiebt wo man ſein bedarf, ſo konnte es nicht fehlen, daß, nach einiger Beruhigung der Welt, bey Ausbreitung des chriſtlichen Glaubens, zu Beſtimmung der Einbildungskraft die Bilder im nördlichen Weſten gefordert und öſtliche Künſtler dahin gelockt wurden.

Ohne alſo weitläufiger zu ſeyn, geben wir gerne zu, daß ein mönchiſcher Künſtler, unter den Schaaren der Geiſtlichen, die der erobernde Hof Carl des Großen nach ſich zog, dieſes Werk könne verfertigt haben. Solche Techniker, wie noch jetzt unſere Stuckatoren und Arabeskenmaler, führten Muſter mit ſich, wornach ſie auch deshalb genau arbeiteten, weil die einmal gegebene Geſtalt ſich zu ſicherem andächtigen Behuf immerfort identiſch eindrucken und ſo ihre Wahrhaftigkeit beſtärken ſollte.

Wie dem nun auch ſey, ſo iſt das gegenwärtig in Frage ſtehende Kunſtwerck ſeiner Art und Zeit nach gut, ächt und ein öſtliches Alterthum zu nennen, und da die treffliche Ab-

bildung Jederman im Steindruck zugänglich seyn wird, so wenden wir unsere Aufmerksamkeit zuerst auf die gestauchte Form des Kreuzes, die sich der gleichschenkligen des griechischen annähert; sodann aber auf Sonn und Mond, welche in den obern Winkeln zu beyden Seiten sichtbar sind und in ihren Scheiben zwey Kinder sehen lassen, auf welchen besonders unsere Betrachtung ruht.

Es sind halbe Figuren, mit gesenkten Köpfen, vorgestellt wie sie große herabsinkende Vorhänge halten, als wenn sie damit ihr Angesicht verbergen und ihre Thränen abtrocknen wollten.

Daß dieses aber eine uralte sinnliche Vorstellung der orientalischen Lehre, welche zwey Principien annimmt, gewesen sey, erfahren wir durch Simplicius Auslegung zu Epictet, indem derselbe im vier und dreyßigsten Abschnitt spottend sagt: „Ihre Erklärung der Sonn- und Mond-Finsternisse legt eine zum Erstaunen hohe Gelehrsamkeit an den

Tag: denn ſie ſagen, weil die Uebel die mit dem Bau der Welt verflochten ſind, durch ihre Bewegungen viel Verwirrung und Aufruhr machen, ſo ziehen die Himmelslichter gewiſſe Vorhänge vor, damit ſie an jenem Gewühl nicht den mindeſten Theil nehmen, und die Finſterniſſe ſeyen nichts anders als dieſes Verbergen der Sonne oder des Mondes hinter ihrem Vorhang.“

Nach dieſen hiſtoriſchen Grundlagen gehen wir noch etwas weiter und bedenken, daß Simplicius, mit mehreren Philoſophen aus dem Abendlande, um die Zeit des Manes nach Perſien wanderte, welcher ein geſchickter Maler oder doch mit einem ſolchen verbündet geweſen zu ſeyn ſcheint, indem er ſein Evangelium mit wirkſamen Bildern ſchmückte und ihm dadurch den beſten Eingang verſchaffte. Und ſo wäre es wohl möglich, daß ſich dieſe Vorſtellung von dort her ſchriebe, da ja die Argumente des Simplicius gegen die Lehre von zwey Principien gerichtet ſind.

Doch da in solchen historischen Dingen aus strenger Untersuchung immer mehr Ungewißheit erfolgt, so wollen wir uns nicht allzufest hierauf lehnen, sondern nur andeuten, daß diese Vorstellung des Externsteins einer uralten orientalischen Denkweise gemäß gebildet sey.

Uebrigens hat die Composition des Bildes wegen Einfalt und Adel wirkliche Vorzüge. Ein den Leichnam herablässender Theilnehmer scheint auf einen niedrigen Baum getreten zu seyn, der sich durch die Schwere des Mannes umbog, wodurch denn die immer unangenehme Leiter vermieden ist. Der Aufnehmende ist anständig gekleidet, ehrwürdig und ehrerbietig hingestellt. Vorzüglich aber loben wir den Gedanken, daß der Kopf des herabsinkenden Heilandes an das Antlitz der zur Rechten stehenden Mutter sich lehnt, ja durch ihre Hand sanft angedrückt wird, ein schönes würdiges Zusammentreffen das wir nirgends wieder gefunden haben, ob es gleich der Größe einer so erhabenen

Mutter zukommt. In späteren Vorstellungen erscheint sie dagegen heftig in Schmerz ausbrechend, sodann in dem Schoos ihrer Frauen ohnmächtig liegend, bis sie zuletzt, bey Daniel von Volterra, rücklings quer hingestreckt, unwürdig auf dem Boden gesehen wird.

Aus einer solchen das Bild durchschneidenden horizontalen Lage der Mutter jedoch haben sich die Künstler wahrscheinlich deshalb nicht wieder herausgefunden, weil eine solche Linie, als Contrast des schroff in die Höhe stehenden Kreuzes, unerläßlich scheint.

Daß eine Spur des Manichäismus durch das Ganze gehe, möchte sich auch noch durch den Umstand bekräftigen: daß wenn Gott der Vater sich über dem Kreuze mit der Siegsfahne zeigt, in einer Höhle unter dem Boden ein Paar hart gegen einander knieende Männer von einem löwenklauigen Schlangendrachen als dem bösen Princip umschlungen sind, welche,

da die beyden Hauptweltmächte einander das Gleichgewicht halten, durch das obere große Opfer kaum zu retten seyn möchten.

Und nun vergessen wir nicht anzuführen, daß in d' Agincourts Werk: Histoire des Arts par les Monuments, und zwar auf dessen 163. Tafel eine ähnliche Vorstellung vorhanden ist, wo auf einem Gemälde die Kreuzabnahme vorstellend, oben an der einen Seite der Sonnenknabe deutlich zu sehen ist, indessen der Mondknabe durch die Unbilden der Zeit ausgelöscht worden.

Nun aber zum Schluß werd' ich erinnert, daß ähnliche Abbildungen in den Mithratafeln zu sehen seyen, weshalb ich denn die erste Tafel aus Thomas Hyde Historia Religionis veterum Persarum bezeichne, wo die alten Götter Sol und Luna noch aus Wolken, oder hinter Gebirgen, in erhobener Arbeit hervortreten, sodann aber die Tafeln XIX und XX zu Heinrich Seels Mithrageheim-

niſſen, Aarau 1823. noch anführe, wo die genannten Gottheiten in flach vertieften Schaalen wenig erhöht ſymboliſch gebildet ſind.

Frithioſ's Saga.

Angekündigt war im Morgenblatt No. 165. 1822. eine neue Behandlung jener kühnen friſchen, nordiſchen Ueberlieferung, welche der geniale Tegeneer unternommen. Die dort aufgeführten, von Frau von Helbig mit Glück überſetzten kleinen Gedichte dienen als Einleitung und Fortſchritt des Ganzen; ſie ſind Jedermann zugänglich und wir geben daher nur kürzlich ihren Inhalt.

I.

Frithioſ und Bydrn, zwey kühne Seehelden, werden tief im Winter durch's

Eis ans Land getrieben; dort herrscht weit und breit ein bejahrter König, Namens Ring, der Frithiof's Braut, Ingeborg, sich früher angemaßt hatte. Der Seeheld von unbezwinglichem Verlangen getrieben die Geliebte noch einmal zu sehen, geht leidenschaftlich, aber in friedfertigen Gesinnungen, nach Hofe, zum hochgefeierten Weihnachtsfeste;

II.

Und zwar als Greis, in Bärenfelle gekleidet, ein Hülfsbedürftiger. Das Hofgesinde neckt und beleidigt ihn, aufgeregt beweist er seine Kraft und aus der rohen thierischen Maske tritt ein Heldenjüngling hervor. Der alte behagliche Fürst nimmt's gut auf und bietet ihm die Gastfreundschaft für den Winter an. König und Königin haben ihn erkannt, thun aber nicht dergleichen.

III.

Der König mit seiner Gemalin wagt sich im Schlitten aufs Eis, bricht ein und wird

vom Fremdling errettet, der bis zum Frühling am Hofe verweilt. Die Neigung zu Ingeborg tritt mit aller Kraft hervor.

IV.

Nun ruft die Jagd ins Freye; man verfolgt das Wild mit Eifer. Der König, ermüdet, legt sich schlafen in den Schoos des Fremden. Ein schwarzer Vogel singt in den Birkenzweigen und treibt ihn den König zu ermorden; ein weißer Vogel räth ab. Frithiof wirft sein Schwert weg, der König erwacht und fragt nach dem Schwerte. Er hat nicht geschlafen und macht Frithiof Vorwürfe, daß er nicht mit Heereskraft sondern hinterlistig zu ihm gekommen sey; sodann zeigt er sich mäßig und wohlwollend und vermacht, in Erwartung eines baldigen Endes, ihm Reich und Gemalin.

Frithiof schlägt's aus, bekennt daß ihn die Götter hassen und verfolgen, daß auch sie nur ihm Ingeborg geraubt und einem andern übergeben, weil er, ein roher Krieger, ihre Tem-

pel geplündert und verbrannt. Darüber kann er sich nicht beruhigen und beharrt bey dem Vorsatze wieder auf's Meer in das alte wilde, wüste Leben zurückzukehren. Soweit das Morgenblatt.

V.

Eine neu mitgetheilte Romanze giebt uns Nachricht von König Rings natürlichem Ableben, der, als reich und friedlich gesinnt, die Seinen viele Jahre zu beglücken und zu beschützen wußte. In solchem Sinne wird er denn von den Asen im Wallhalla-Saal freundlichst aufgenommen.

Diese fünf Absätze machen schon ein Ganzes und können wohl ohne Einschiebung anderer Motive als Folge gelten. Das sechste Lied geben wir ganz, weil es, die Entwicklung scheinbar heranführend, die Verwicklung nur noch größer macht.

Wie vorzüglich diese Gedichte seyen, dürfen wir unsern, mit dem Norden befreundeten,

Lesern nicht erst umständlich vorrechnen. Möge der Verfasser auf's Eiligste das ganze Werk vollenden und die werthe Uebersetzerin auch in ihrer Arbeit sich gefallen, damit wir dieses See-Epos in gleichem Sinne und Ton vollständig erhalten. Nur das Wenige fügen wir hinzu, daß die alte, kräftige, gigantisch-barbarische Dichtart, ohne daß wir recht wissen wie es zugeht, uns auf eine neue, sinnig-zarte Weise, und doch unentstellt, höchst angenehm entgegen kommt.

VI.

Die Königs-Wahl.

Zu Ting, zu Ting! — Eilbotschaft geht
Von Berg zu Thal:
Fürst Ring ist todt, bevor nun steht
Die Königs-Wahl.

Da langt der Mann das Schwerdt hervor
Aus Friedens Huth,
Prüft's mit dem Finger auch zuvor;
Es schneidet gut.

Die Knaben schau'n mit Freuden drein
Auf Stahles Licht;
Und heben wohl das Schwerdt zu zwey'n,
Eins konnt' es nicht.

Den Helm dort fegt das Mägdlein schlank
Mit ämsigem Sinn
Und schaut erröthend, da er blank,
Ihr Bild darinn.

Zuletzt holt er den Schild herbei,
Ein Mond in Blut! —
Heil Dir, Du ehrner Wehrmann frey,
Du Bauer gut! —

Stets deiner freyen Bruſt entſtieg
Der Ehre Saat,
Des Landes Wall biſt Du im Krieg,
Deß Stimm' im Rath.

So ſammelt ſich bey Schild-Geton
Die Schaar im Feld,
Zum offnen Ting, der Himmel ſchön
Iſt ihr Gezelt.

Hoch ragt dort Frithiof auf dem Stein;
Zur Seit' ihm war
Der Königs-Sohn, ein Knabe klein,
Mit goldnem Haar.

Da fleucht ein Murmeln durch den Kreis:
„Ein Kind iſt's dort,
„Das Männer nicht zu führen weiß
„Mit Fürſten-Wort."

Doch Frithiof auf das Schild-Rund schwang
Das Kind sogleich: -

„Schaut! — von der Eiche die da sank
„Grünt hier ein Zweig! —

„Erkennt im holden Kindes-Bild
„Den Stamm so hehr;
„Er fühlt so leicht sich auf dem Schild
„Wie Fisch im Meer.

„Ihn schützen will ich vor Gefahr,
„Sein Reich und Land,
„Und setz' ihm einst Rings Kron' auf's Haar
„Mit eigner Hand.

„Forsete, Baldur's hoher Sohn!
„Ich rufe Dich
„Zum Zeugen, weich' ich je davon,
„Zerschmettre mich! —"

Der Knab' indeß auf blankem Stahl
Saß ſtolz vertraut,
Dem jungen Aar gleich, der zum Strahl
Der Sonne ſchaut.

Doch ward zuletzt dem jungen Blut
Das Warten lang,
Daß er mit Eins im raſchen Muth
Zur Erde ſprang.

Da laut rief's aus der Schaar vom Ting
All gleich geſinnt:
Dich küren wir! Werd' einſt wie Ring
Du Schildes-Kind!

Und bis Du groß, ſoll dieſer Dir
Zur Seite ſtehn.
Jarl Frithiof Dir vermählen wir
Die Mutter ſchön.

Doch der schaut finster drein und spricht:
„'s ist Königs-Wahl,
„Nicht Hochzeit heut — die feyr' ich nicht
„Nach fremder Wahl.

„Zum Zwiesprach muß ich jetzo gehn
„In Baldur's Hayn
„Mit meinen Nornen, denn sie stehn
„Und warten mein.

„Ein Wort mit jenen Schild-Jungfrau'n
„Hab' ich im Sinn,
„Die unter'm Baum der Zeiten bau'n,
„Und drüber hin.

„Noch zürnt der Gott mit lichtem Haupt
„Und klarem Blick —
„Nur Er, der mir die Braut geraubt,
„Giebt sie zurück."

Küßt drauf die Stirn dem Königs-Sohn
Und, ſtumm entlang
Der Haide, fern entſchwand er ſchon
Mit ſtillem Gang.

Biographiſche Denkmale

von Varnhagen von Enſe.

Mit vielem Vergnügen hab' ich dieſe glückliche Arbeit durchgeleſen; ſie erinnert an Plutarch's Zuſammenſtellung ähnelnder Lebensweiſen, jedoch beziehen ſich die drey hier aufgeführten Perſonen näher zu einander. Die Grafen Bückeburg und Schulenburg, wie der Baron von Neuhof, ſind eigentlich höchſt mannigfaltige Variationen deſſelben Thema's. Zwiſchen dem funfzehnten und ſechzehnten Jahrhundert wären ſie als Condottieri, als kühne Miethhelden aufgetreten; zwiſchen dem ſiebzehn-

ten und achtzehnten wird ihr Betragen milder, sittlicher und selbst der Eigennutz nimmt einen edleren Charakter an.

Graf Schulenburg, ein tapferer, strebender Mann, bleibt durchaus ein vornehmer Söldner, kämpft bald hie bald da, bis er Gelegenheit findet der Republik Venedig große Dienste zu leisten, die sie denn auch durch Vertrauen, so wie durch Ehrendenkmale, und ein reichliches Auskommen bis in das höchste Alter zu lohnen weiß.

Graf Bückeburg, geborner Souverain, in einem kleinen Bezirk unbedingt regierend, setzt sich durch Höhe des Sinnes und der Thatkraft den allergrößten gleich, wirkt für eine ferne Macht, und uneigennützig-großartig zieht er sich ins eigene Enge zurück, mit wunderbaren, ja seltsamen Bestrebungen selbstständig und unabhängig zu seyn und zu bleiben.

Theodor, so viel Held als nöthig um für einen vollkommnen Diplomaten zu gelten, dient andern, aber ganz um sein selbst willen;

ihn beherrſcht die unüberwindliche Begier ſich eine Krone zu erwerben und zu erhalten. Durch kein Mißgeſchick läßt er ſich von immer neuen gewagten Verſuchen abſchrecken, behauptet die ihm eingebornen königlichen Formen bis ins tiefſte Elend, und auch da fehlt es ihm nicht an Huldigung.

Im Uebrigen darf man von dem Ganzen ſagen: die Weltüberſicht iſt rein und ſicher, der Vortrag ernſt und einfach; Andere mögen Anderes daran rühmen.

Mich aber berührte das Werck ganz eigenthümlich, da jene drey Helden, gleichzeitig mit meinem Vater, einer bis an meinen Lebens-Eintritt heran, zwey in meine Tage hinein, verharrten und wirkten.

Schulenburg ſtarb 1748, Theodor 1756, Bückeburg 1777. Ich las alſo hier ausführlich, was mir von den Tagen der Kindheit her, bis ins Jünglingsalter heran, als Weltmährchen im Allgemeinen vorgeklungen.

Der Tod Schulenburg's ereignete ſich ohngefähr gleichzeitig mit meines Vaters Aufenthalt in Venedig, wo dem Andenken des Helden eine noch ganz friſche Verehrung gewidmet war.

Unter den Kupfern, welche der aufmerkſame Reiſende zurückbrachte, befanden ſich zwey große Blätter, eins von Pitteri, mit Fertigkeit des Grabſtichels, nach Franz Rusca gearbeitet (einem Bildnißmaler, der den groſſen Beyfall ſeiner Tage durch edle, freye, kühne Darſtellung fürſtlicher Heldenmänner zu gewinnen verſtand) das andere, jenes in Korfu ihm errichtete ſtatuariſche Denkmal vorſtellend; bey welchen Blättern uns viel von den heldenmäßigen Bemühungen des außerordentlichen Mannes erzählt ward, der auch hier als ein wohlgebildeter, frey gewachſener, kühn beweglicher ſich ſehen ließ.

Graf Bückeburg aber griff ſpäter in meinen Lebensgang ein, er ward mir, durch Zeitgenoſſen, in aller ſeiner Würde und Wun-

derlichkeit bekannt. Wie ſollte aber ein ſo wunderbarer Mann bei ſeinem Leben nicht wunderlich erſcheinen!

Theodor's Tod fiel mit dem Erdbeben von Liſſabon, das mir ſoviel zu denken und der Welt zu reden gab, nah zuſammen; auch er mußte im Tagsgeſpräch eher ſeltſam als bedeutend erſcheinen, und niemand ahnete, daß funfzig Jahre nach ſeinem Tode die Wirkungen, zu denen er den erſten Anſtoß gegeben hatte, über die ganze Welt ſich aufrollen würden. Denn Paſqual Paoli nahm ſein Geſchäft auf, die unbändigen Corſikaner von der Einwirkung Genua's zu befreyen; da denn bald darauf die Laſt ſich ſelbſt zu regieren auf die Nord-Amerikaniſchen Colonien überging und, als es dort ſo wohl gelang, nachher bald zurückkehrte und noch bis auf den heutigen Tag einen offenbaren und geheimen Kampf zu beſtehen nicht ermüdete.

Dank ſey daher im Allgemeinen dem Verfaſſer, daß er uns eine unmittelbar an die

Gegenwart gränzende Epoche so klar und ausführlich vor die Seele geführt, und von meiner Seite besonders, daß er meine frühsten Jugenderinnerungen wieder aufgefrischt. Denn das ist, bey manchem Entbehren, der große Vortheil des hohen Alters, sich ein ganzes Jahrhundert vorführen zu können und es beynahe als persönlich gegenwärtig anzuschauen.

Für Freunde der Tonkunst,

von Friedrich Rochlitz, erster Band. Leipzig 1824.

Wohlwollende Leser geben mir schon lange zu, daß ich, anstatt über Bücher zu urtheilen, den Einfluß ausspreche, den sie auf mich haben mochten. Und im Grund ist dies doch das Urtheil aller Lesenden, wenn sie auch ihre Meynung und Gesinnung dem Publicum nicht mittheilen. Der Unterrichtete findet in einem

Buche nichts Neues und kann es daher nicht loben, indessen der Jüngere wißbedürftige daran seine Kenntnisse mit Erbauung vermehrt; der Eine wird gerührt, wo der Andere kalt bleibt, deshalb ist die Aufnahme eines Werks so sehr verschieden.

Bey dem obgenannten hatte ich mich besonders zu erfreuen, und zwar will ich zuförderst der gemüthlich ausführlichen Darstellung des Messias von Händel gedenken; sie erregte in mir die unwiderstehliche Sehnsucht, von dem Werke, das mich früher an die ernsteste Tonkunst herangeführt, soviel abermals zu vernehmen, daß die alten halb verklungenen Gefühle sich wieder entwickelten und die jugendlichen Genüsse in Geist und Seele sich nochmals erneuerten.

Dazu gelange ich denn jetzt unter der Anleitung eines wackern Musikdirektors, durch Theilnahme von Tonkünstlern und Liebhabern. Ich folge nunmehr dem Gange des unschätzbaren Werkes nach vorliegender Anlei-

nung, man ſchreitet vor, man wiederholt; und ſo hoffe ich in einiger Zeit ganz wieder von Händel'ſcher Geiſtesgewalt durchdrungen zu ſeyn.

Die Biographien Hiller's und der Schmähling Mara thaten mir ſehr wohl und veranlaßten nachſtehende Betrachtung.

Unbekannt mit der nächſten Umgebung lebt die Jugend immerfort entweder zu ſehr mit ſich ſelbſt beſchäftigt, oder mit Gedanken und Beſtrebungen in die Ferne gerichtet; nur die Folgezeit klärt uns über die vergangene Gegenwart auf.

Diesmal ward ich denn in jene Tage verſetzt, wo ich in Leipzig, in ſtudentiſchem Dunkel und Dünkel, umherging, alles guten Willens mir bewußt, nach undeutlichen Zwecken auf Irrwegen taſtete.

Auch ich habe den guten Hiller beſucht, und bin freundlich von ihm aufgenommen worden; doch wußte er mit meiner wohlwollenden Zudringlichkeit, mit meiner heftigen,

durch keine Lehre zu beſchwichtigenden Lernbegierde ſich ſo wenig als andere zu befreunden.

Auch jene Dlle Schmähling hab' ich damals bewundert, eine werdende, für uns unerfahrne Knaben höchſt vollendete Sängerin. Die Arien Sul terren piagata a morte etc. und par che di giubilo etc. aus Haſſens Helena auf dem Calvariberg weiß ich mir noch im Geiſte hervorzurufen.

Indem ich mich nun mit dieſem und den übrigen anmuthig belehrenden Aufſätzen unterhalte, ſcheint mir der Mann zur Seite zu ſtehen, den ich ſchon ſo lange Jahre als freundlich theilnehmenden Mitgenoſſen eines bedeutenden Zeitalters zu ehren hatte, der zu meinem Lebensgange ſich heiter und froh, wie ich mich zu dem ſeinigen, gefügt. Von der erſten Zeit an erſcheint er als rein wohlwollender Beobachter und eben dieſen Charakter gewinnen ſeine Vorträge; er ſchreitet ruhig gemoſt in der Literatur ſeiner Tage daher, erwirbt die vollkommenſte Leichtigkeit des Aus-

drucks, sagt nur was sich aussprechen läßt und spricht es gut aus; zu seinem größten Vortheil aber begleitet ihn überall eine eingeborne Harmonie, ein musikalisches Talent entwickelt sich aus seinem Innern, und er fördert es mit Sorgfalt so, daß er seine schriftstellerische Gabe zu Darstellung von musikalischen Erfahrungen und Gesetzen mit Leichtigkeit benutzen kann. Wie viel ihm die gebildete Welt hierin schuldig geworden, ist kaum mehr zu sondern, denn seine Wirkungen sind schon in die Masse der Nation übergegangen, woran er sich denn in einem höhern Alter uneigennützig mit allgemeiner Beystimmung vergnügen kann.

Seine heitern Productionen, die man als Blüten einer wirklichen Welt ansehen darf, sind von Jederman gekannt und werden auch in einer neuen concentrirten Ausgabe, die unter dem Titel: Auswahl aus Fr. Rochlitz sämmtlichen Schriften, Leipzig 1821 und ff. erschien, seinen Freunden abermals in die Hände

gegeben und jüngeren Lesern als liebenswürdige neue Gabe geboten.

Hier enthalt' ich mich nun nicht, einer der wunderſamſten Productionen zu gedenken, die ſich vielleicht je, man darf wohl ſagen ereignet haben. Es iſt das Tagebuch der Schlacht bey Leipzig, wo die beyden Talente des Verfaſſers als Schriftſtellers und Tonkünſtlers vereint hervortreten und zugleich ſein rein ruhiger, zuſammengenommener Charakter ſich bewährt, wie der eines Schiffers im Sturm, aufmerkend geſchäftig, obgleich beängſtigt, ſich gar löblich hervorthut.

Das Bedürfniß unſeres Freundes, Ereigniſſe zu beobachten, ſeine Gedanken durch Schrift, ſeine Empfindungen muſikaliſch auszudrücken, wird uns dadurch erhalten und auch der Folgezeit offenbart. Das Unbewußte, Deſultoriſche der überdrängteſten Augenblicke — von gefahrvoller Beobachtung kaum zu überlebender Momente zum Flügel, um das Herz zu erleichtern,

zum Pult, um Gedanken und Anschauungen zu fixiren — ist einzig; mir ist wenigstens nichts Aehnliches bekannt. Diese bewußte Bewußtlosigkeit, dieses unvorsätzliche Vertragen, diese bedrängte Thätigkeit, diese nur durch Wiederkehr zu gewohnten, geliebten Beschäftigungen gefundene Selbsthülfe, wo eine im augenblicklichen bänglichen Genuß erhaschte Wiederherstellung schon genügt, um größeren Leiden mit unverlorner Selbstständigkeit wieder entgegen gehen zu können — alles dieses ist ein Document für künftige Zeiten, was die Bewohner Leipzig's und der Umgegend gelitten haben, als das Wohl der Deutschen nach langem Druck sich endlich wieder aufrichtete.

Auch mir besonders war dieses Tagebuch von großer Bedeutung, indem ich gerade in denselbigen Stunden noch in ahnungsvoller Sicherheit, umgeben von einer ängstlichen Stille, meinen gewöhnlichen Geschäften nachging, oder vielmehr im Theatergeschäft den

Epilog zu Eſſex ſchrieb, in welchem die merkwürdigen prophetiſchen Worte vorkommen:

Der Menſch erfährt, er ſey auch wer er mag,
Ein letztes Glück und einen letzten Tag!

Junger Feldjäger, in franzöſiſchen und engliſchen Dienſten, während des Spaniſch-Portugieſiſchen Kriegs von 1806 bis 1816.

J. C. M., Sohn eines würdigen Pfarrers im Weimariſchen, ein gutmüthiger aber unruhiger, ja wilder Knabe, von lebhaften Geiſtesfähigkeiten, wird von ſeiner Mutter, (den Vater hat er in früher Jugend verloren) für die väterliche Laufbahn beſtimmt. Der Tod derſelben ſetzt ſeinen wiſſenſchaftlichen Vorbereitungen auf dem Gymnaſium zu Weimar ein Ziel. Er erlernt die Barbierkunſt, eine gerichtliche Section verleidet ihm alle Chirurgie. Er entweicht aus dem Hauſe ſeines Lehrherrn und läßt ſich im Jahr 1806 in Erfurt unter

das französische Militair aufnehmen. Marschirt durch die Niederlande nach Boulogne, zurück nach Mecheln. Aufenthalt in Frankreich. Angenehmer Aufenthalt bey einer Edeldame, zu St. Mier. Fahnenweihe in Villefranche. Gascogne. Bayonne.

Einmarsch in Spanien (1808). Kann wegen Kraftlosigkeit der Armee nicht folgen, bleibt zurück; verirrt sich und hat deshalb, in Gesellschaft zweyer Kameraden, lebensgefährliche Abenteuer zu bestehen. Stäbchen der Alkalden und ihre Wunderkraft. Ankunft in Madrid. Treffen bey Meya. Gefecht vor Valencia. Rückzug über Madrid bis Miranda. Ankunft der grosen Armee. Geht mit derselben vorwärts. Treffen bey Burgos. Valladolid. Musterung. Treffen bey Benavente. Verfolgung der Feinde bis Corunna 1809. Die Spanier überfallen das Hospital. Grausamkeit derselben.

Leon. Rückmarsch bis Medina de Riosecco. Valderas. Streifzüge gegen die Gue-

rillas. Abenteuer. Marsch nach Sagunt. Schlacht bey Alma de Tormes. Zerstörung des Inquisitionsgebäudes zu Valladolid. Vorfälle während der Belagerung von Rodrigo. Aufenthalt im Hospital zu Salamanca. Grausamkeit der Krankenwärter.

Eroberung von Almeida 1810. Treffen bey Bussaco. Langes Verweilen am Tajo unfern Lissabon. Rückzug nach Spanien (1811). Almeida von den Engländern belagert. Heimlicher Abzug der darin liegenden französischen Besatzung und Sprengen der Wälle. Er wird gefangen genommen. Behandlung und Abenteuer während seiner Gefangenschaft. Er nimmt englische Kriegsdienste.

Einschiffung und Fahrt nach England, Aufenthalt daselbst. Abfahrt. Sturm. Gibraltar. Malta. Aufenthalt daselbst. Versetzung nach Sicilien 1812. Messina. Charakterzüge von Sicilianern. Palermo. Abfahrt nach Spanien.

Alicante. Franzöſiſcher Ueberfall. Tibl. Die Calabreſen. Zurückgeſchlagener Ueberfall der Franzoſen. Vorrücken nach Valencia. Ueberfall von Tarragona. Rückzug. Einſchiffung auf einem Cavalerie-Schiff. Einſchiffung der Pferde. Gefahr auf dem Meere. Port Mahon. Sicilien. Engliſche Kriegszucht. Lebensgefahr bey'm Baden.

Matroſenſtrafen. Palermo. Einbruch in das Geldmagazin. Das Campo ſanto. Diebſtähle. Brand einer Fregatte. Rachſucht der Sicilianer. Man ſpielt Liebhaber-Comödien. Geiſterbeſchwörung. Weiberverkauf. Feſt der heiligen Roſalie. Fahrt nach Milazzo. Stromboli. Landung in Neapel.

Einzug des Königs in Neapel (1815). Veſuv und andere Sehenswürdigkeiten bey Neapel. Fahrt nach Genua. Gaeta. Galeerenſclaven. Unglück eines engliſchen Kochs. Hochzeit. Der Pfaff auf dem Faſſe. Einſchiffung (1816) und Sturm. Gibraltar. Portsmouth. Quarantaine. Matroſenſtreit.

Abfahrt nach Deutſchland. Landung in Embden. Reiſe nach der Heimat. Ankunft in Weimar.

Leichtſinnig war dieſe kriegeriſche Laufbahn angetreten, leichtmüthig durchgeführt, und ſo findet man auch den Verlauf derſelben leicht und froh niedergeſchrieben. Glück und Unglück, Hohes und Niederes, Tod und Leben fließen gleichmäßig aus laufender Feder, das Büchlein macht daher einen ſehr angenehmen Eindruck.

Unſer Feldjäger iſt eine von Haus aus gute Natur, mit allem was kommt findet er ſich ab, iſt gehorſam, brav, ausdauernd, gutmüthig und rechtlich, ein Bischen Plünderü ausgenommen, welches er denn doch immer durch dringende Nothwendigkeit zu bevorworten weiß. Genug, wäre man auf gleichen Berufswegen, man würde ſich einen ſolchen Kameraden wünſchen.

Nun aber sagen wir, ohne Furcht mißverstanden zu werden: das Verdienst eines geregelten Reisenden und seiner Mittheilungen wissen wir nach dem ganzen Werthe zu schätzen; aber ein solcher Gang, der nicht vom Wanderer abhängt, wo weder Zweck noch Willkühr Statt findet, wo nur ein höherer Befehl oder die äußerste Nothwendigkeit gebietet, dieser hat etwas ganz eigen Reizendes. Hier gilt's nicht etwa, nach einem wohl durchdachten Plan, Belehrung, Unterhaltung, Freude zu erwarten, kein bedeutender Gewinn für's Leben ist zu hoffen, denn alles was im nothgedrungenen Augenblick erhascht wird, pflegt der Augenblick wieder zu verzehren und im Hintergrunde zeigen sich, gegen geringen Vortheil, Mühsale, Wunden, Krankheiten, Kerker und Tod.

Dadurch hat aber eben das Ganze in jedem seiner Theile ein frisches unbedingtes Leben, welches den Unbewußten einnimmt und den Bewußten zufrieden stellt.

Die Nachbildung eines solchen unberechenbar wechselnden Zustandes gewinnt auch noch dadurch ein großes Interesse, daß der geringste Soldat weite Landstriche als Fremdester kreuz und quer heimsuchend, durch sein Quartierbillet, wie an der Hand des hinkenden Teufels, in das Innerste der Wohnungen, in die tiefsten Verhältnisse verschlossener Häuslichkeit eingeführt wird, wie denn an Gegensätzen solcher Scenen auch in diesem Decurs kein Manget ist.

Das Vergangene wie das Entfernte mag ich mir nicht lieber heraufrufen als durch genaue Betrachtung einzelner Wirklichkeiten. Das Augenblickliche was wir von öffentlichen Dingen, doch nur im Allgemeinen und oft aufs Unsicherste, durch die Zeitungen vernehmen, wird nun erst wahrhaft historisch und anschaulich zugleich, wenn der einzelne, unbefangene, unbedeutende Mensch von wichtigen Vorfällen Zeugniß giebt, denen er, nicht etwa aus Neugier oder Absicht,

sondern gedrungen durch unwiderstehliche Nothwendigkeit beywohnte.

Auch unsern Gesellen ergreift Napoleon, als er die Truppen vor Valladolid musiert, bey'm Knopf und fragt ihn aus; auch dieser Landsmann zog in Madrid ein, angeführt von Prinz Mürat, auch er tödtete und wüstete den 2ten May 1808 in der empörten Hauptstadt, nahm in Aranjuez in dem zerstörten Pallast des Friedensfürsten Quartier, litt von behenden Guerillas, schmachtete unter eigennützigen Krankenwärtern und verkam beynahe im grausamen unverdienten Gefängniß. Dafür wird ihm aber auch erwünschte Genugthuung; ihm ist vergönnt die Eingeweide des Inquisitions-Gebäudes zu Valladolid zerstören zu helfen und den Mordpalast brennen zu sehen, nicht ohne Verdacht mit seinen Gesellen die Fackel hineingeworfen zu haben.

Indem ich nun unter diesem Lesen und Betrachten die Spanisch-portugiesische Landcharte mehr, als je geschehen, studierte und mir von dem

verwickelten, zerschnittenen Kriegsschauplatz einen deutlichen Begriff zu machen suchte, so ahnete ich nicht, daß dieses Bemühen eine Vorarbeit seyn sollte wodurch ich mir höheren Genuß und weiteren Ueberblick bereitete. Diese sind mir nun ganz unerwartet zugetheilt worden, durch ein Werk von welchem ich wenigstens allgemeine Anzeige zu thun getrieben bin.

Don Alonzo, ou L'Espagne, Histoire contemporaine par N. — A. de Salvandy. IV Tomes Paris 1824.

Ein merkwürdig historischer Roman! — Diese Art Schriften standen sonst nicht im besten Ruf, weil sie gewöhnlich die Geschichte in Fabel verwandelten, und unsere historische, mühsam erworbene, reine Anschauung durch eine irrgeleitete Einbildungskraft zu verwirren pflegten. Neuerer Zeit aber hat man ihnen eine andere Wendung gegeben, man sucht der

Geſchichte nicht ſowohl durch Fictionen, als durch die Kraft dichteriſchen Bildens und Darſtellens, zu Hülfe zu kommen, und ſie dadurch erſt recht in's Leben einzuführen. Dieſes iſt nun mehr oder weniger zu erreichen, wenn man wirkliche Hauptfiguren auftreten, ſie durchaus rein hiſtoriſch portraitirt ihrem Charakter gemäß handeln läßt; die Geſtalten der Umgebung ſodann nicht ſo wohl erfindet als zeitgemäß zu bilden verſteht, ſo daß die ſittlichen Eigenſchaften und Eigenheiten der gewählten Epochen durch Individuen ſymboliſirt, dieſe aber durch allen Verlauf und Wechſel ſo durchgehalten werden, daß eine gröſſe lebendige Maſſe von Wirklichkeiten ſich zu einem glaubwürdigen, überredenden Ganzen vereinigt und abrundet.

Walter Scott gilt als Meiſter in dieſem Fache; er benutzte den Vortheil bedeutende, aber wenig bekannte Gegenden, halbverſchollene Begebenheiten, Sonderbarkeiten in Sitten, Gebräuchen und Gewohnheiten kunſtreich aufzuſtellen, und ſo ſeinen kleinen halb

wahren Welten Intereſſe und Beyfall zu verſchaffen.

Der nun auftretende Gallier iſt ſchon kühner, er webt und wirkt in den neueſten Zeiten. Wenn er alſo nahmhafte Perſonen portraitirt, ſo kann ihm die Tagsgeſchichte gleich nachkommen, und was die erfundenen betrifft, ſo laſſen ſich dieſe auch an der Gegenwart prüfen: denn wie unſere Zeitgenoſſen überall denken und handeln, davon haben wir Empfindung und auch wohl Begriff.

Ein ſo großes Werk wie Alonzo ſeinem Gange nach zu entwickeln, wäre eine ſehr ſchwierige Arbeit, die unſeres Amts nicht iſt; früher oder ſpäter, im Original oder Ueberſetzung, wird das Werck allgemein geleſen werden. Wie reich ſein Inhalt ſeyn müſſe, ergiebt ſich aus folgendem Verzeichniß der von vornherein handelnden Perſonen, das um ſo nöthiger iſt als im gedrängten Gange des Werks dieſe Geſtalten öfters wiederkommen und ſich dermaßen kreuzen, daß nur ein aufmerkſames wie-

derholtes Lesen uns eine deutliche Vorstellung von den wechselseitigen Einwirkungen verschaffen kann. Daher wird jeder Leser gern, wie der Zuschauer eines personenreichen Schauspiels, diesen Anmelde-Zettel öfters zu Rathe ziehen.

Alonzo.

Historischer Roman.

Personen der einleitenden Erzählung.

Der Autor, Franzose, Reisender, tritt 1820 an der Westseite über die spanische Gränze.

Don Geronimo, Alcade von Urdax, zugleich Wirth einer geringen Herbergé.

Donna Uraka, dessen Gattin.

Don Juan de Dios, älterer Sohn, Studirender.

Francisco di Paula, jüngerer Sohn, zum geistlichen Stande bestimmt; einstweilen Hausknecht.

Pajita, auch Francisca, nettes Mädchen, Nichte.

Pater Procurator, ein Dominicaner.

Antonio, Vetturin, Liebhaber der Pajita.

Unbekannter, geheimnifsvoll.

Intendant eingezogner Güter.

Constitutioneller General, Bruder von Donna Uraka, Vater von Pajita.

Mdme Hiriart, Wirthin zu Ainhoa.

Personen des Manuscripts von Ainhoa, welches mit dem Tode Carl III. beginnet 1788.

Don Louis, entlaſsner Offizier.

Donna Leonor, dessen Gemalin.

Alonzo.
Maria de las Angustias, nachher vermälte Marquise von C. Pablo. } Kinder.

Frey Isidoro, Inquisidor von Mexico.

Carl IV., König von Spanien.

Maria Louise, Königin von Spanien.

Prinz von Asturien, Sohn und Thronfolger.

Godoy, Herzog von Alcudia, Fü-

denfürst, Günstling, Beherrscher des Reichs.

Enriquez, sonst berühmt im Stiergefechte, jetzt Invalid.

Antonio, Vetturin, Grazioso. Siehe oben in der Einleitung.

Fray Aparicio, junger Pfaffe, dessen Bruder.

Commissarius zu Salamanca, Hauswirth des studirenden Alonzo.

Donna Engrazia, Hauswirthin.

Don Mariano, ihr Enkel, Baccalaureus.

Mariana, Dienstmagd.

Sir Georges Wellesley, Engländer von Einfluß.

Don Juan, Herzog von L. vormals als Baron von R., Gouverneur von Havanna.

Don Carlos, sein ältester Sohn, Gardeoffizier, Ritter der Puerta del Sol.

Don Jayme T., vornehmer Wüstling, Bruder des Don Carlos.

Der Graf von D.

Donna Matea, seine Gemalin.

Aldouza, ihre Tochter.

Domingo, ihr Vater, reicher Kaufmann von Cadix.

Ines, ihre Kammerfrau.

Margarita, ihr Kammermädchen.

Don Osorio, Marquis von C., Schwager des Herzogs von L.

Der Graf v. X., Günstling des Günstlings.

Sor Maria de los Dolores, Aebtissin, Wittwe des Bruders vom Marquis von C.

Conducteur eines Fuhrwerks.

Hidalgo di Xativa, von Valencia gebürtig. In Erinnerung alter Zeiten für Oestreich gegen die Bourbons gesinnt.

Don Lope, geheimnifsvoller Offizier, des Prinzen von Asturien Jugendgenosse, eingeengt mit ihm, nun durch eine reichliche Stelle in America belohnt.

Der Prälat Isidoro. Siehe oben.

Hiemit wären wir noch nicht einmal bis zu Ende des ersten Theils gelangt; indessen sind die Hauptpersonen doch schon eingeleitet. Wir verlassen unseren Helden in dem Augenblicke da er nach Amerika in eine ehrenvolle Verbannung gesendet wird. Auf diesem Schauplatz der neuen Welt treten neue Personen auf, mit denen sich der Theilnehmer schon leichter bekannt machen wird. Kehrt er nach Europa zurück, so findet er sich in bekannter Umgebung.

Zu eigener Aushülfe übernahmen wir die Bemühung vorstehendes Verzeichniß anezuzie-

hen, um die Schwierigkeiten, auf die man beym Lesen des Werks geräth, überwindlicher zu machen; sie bestehen aber darin, daß vier Personen was ihnen begegnet ist erzählen: der Reisende, der Verfasser des Manuscripts von Ainhoa, ein Einsiedler und ein ritterlicher Soldat. Alle sprechen in der ersten Person, wodurch denn der Verfasser freylich den großen Vortheil hat, sie als gegenwärtig bey allen Ereignissen auftreten zu lassen; wie wir denn vom Tode Carl des III. 1788 an bis auf den nächst heutigen Tag, durch Augenzeugen von den merkwürdigen Fortschritten der großen Verwirrung eines Reichs belehrt werden.

Diese Erzählungen werden uns aber nicht etwa hintereinander —, sondern übereinander geschoben vorgelegt, worin wir uns denn zu finden und uns desto aufmerksamer beym Lesen zu benehmen haben.

Hat man sich nun in das Geschichtliche gefunden, so muß man den Vortrag des Verfassers bewundern und zugleich seine freye Ue-

bersicht über die laufenden Welthändel mit Beyfall begrüßen. Wir sehen wie er, als Dichter und Redner, einen jeden für seine Partey und wider die Gegner ausführlich, klar und kräftig reden läßt, und mithin die Darstellung der wild-widersprechenden Geister, woraus denn die vielleicht nicht zu schlichtende Verwirrung entspringt, zuletzt redlich vollendet. So wird z. B. Anfangs von Jederman auf Napoleon geschpiten und das Allerschlimmste über ihn ausgesprochen: wie er aber persönlich auftritt, ein Gefecht einleitet und durchführt, erscheint er als Fürst und Heerführer zum Günstigsten.

Daß bey dem Hervortreten eines solchen Werkes die französischen Journale nicht schweigen konnten, läßt sich denken; der Constitutionel rühmt es unbedingt, das Journal des Debats ergreift eine, der mißwollenden Kritik nicht fremde, Manier den Autor herabzuwürdigen: denn es fordert von dem, der eine solche Arbeit unternehmen wollte, unverträgliche, unmög-

liche Eigenschaften, versichert das Werk sey schlecht, weil es diese Bedingungen nicht erfülle; im Einzelnen sey es lobenswürdig, das Ganze aber müsse cassirt und umgeschrieben werden.

Nachdem aber nun der Rezensent eine ganze Strecke vorwärts geschritten, so wird er zuletzt wie Bileam seinen Fluch mit Segnungen abzuschließen vom guten Geiste genöthigt; wir theilen die merkwürdige Stelle und zwar im Grundtexte mit, da, wie uns ein Versuch belehrt hat, die sorgfältigste Uebersetzung sich nicht der Klarheit und Entschiedenheit des Originals bemächtigen könnte.

Ce livre porte beaucoup à réfléchir. Je n'en connois pas qui offre une peinture plus vraie des moeurs de l'Espagne, qui donne une idée plus complète de l'état de ce pays, et des causes qui l'ont tenu, peut-être sans espoir de retour, loin du mouvement de la civilisation de l'Europe.

M. de Salvandy doit beaucoup à ses propres observations; il est facile aussi de voir qu'il a obtenu des renseignemens précieux sur quelques parties des grands débats qui ont eu lieu dans la Péninsule; il en a fait usage avec discernement. S'il montre l'excès des forces de la jeunesse dans la complication de son sujet, dans la pompe de son style, il laisse percer un esprit mûri de bonne heure par les grandes questions qui agitent l'ordre social, et propre par conséquent à les développer et à les juger.

Ein solches Zeugniß, das der Parteyschriftsteller einem von der Gegenseite zu ertheilen genöthigt ist, finden wir freylich aller Ehren werth und acceptiren es aufs Höflichste, doch sagen wir zugleich: so schön und bedeutend auch die zugestandenen Eigenschaften sind, so hat der Mann doch das Beste vergessen, denjenigen

Vorzug worauf die übrigen alle beruhen. Er übersieht nämlich

die Pietät,

die man freylich nicht in den Handlungen der aufgeführten Personen, vielmehr in dem Sinne des Ganzen, in dem Gemüth und Geiste des Verfassers zu suchen hat.

Pietät, ein im Deutschen bis jetzt jungfräulich keusches Wort, da es unsre Reiniger abgelehnt und als ein fremdes glücklicherweise bey Seite gebracht haben. Pietas gravissimum et sanctissimum nomen, sagt ein edler Vorfahr und gesteht ihr zu, sie sey Fundamentum omnium virtutum. Hierüber uns diesmal herauszulassen, verbeut uns Tag und Platz, deshalb sagen wir nur kürzlich soviel:

Wenn gewisse Erscheinungen an der menschlichen Natur, betrachtet von Seiten der Sittlichkeit, uns nöthigen, ihr eine Art von radicalem Bösen, eine Erbsünde zuzuschreiben,

so fordern andere Manifestationen derselben: ihr gleichfalls eine Erbtugend, eine angeborne Güte, Rechtlichkeit und besonders eine Neigung zur Ehrfurcht zuzugestehen. Diesen Quellpunct, wenn er, im Menschen cultivirt, zur Thätigkeit, ins Leben, zur Oeffentlichkeit gelangt, nennen wir Pietät, wie die Alten.

Mächtig zeigt sie sich von Eltern zu Kindern, schwächer von Kindern zu Eltern; sie verbreitet ihre segensvolle Einwirkung von Geschwistern über Bluts- Stammes- und Landesverwandte, erweist sich wirksam gegen Fürsten, Wohlthäter, Lehrer, Gönner, Freunde, Schützlinge, Diener, Knechte, Thiere und somit gegen Grund und Boden, Land und Stadt; sie umfaßt alles und indem ihr die Welt gehört, wendet sie ihr Letztes, Bestes dem Himmel zu; sie allein hält der Egoisterey das Gegenwicht. Sie würde, wenn sie durch ein Wunder augenblicklich in allen Menschen hervorträte, die Erde von allen den Uebeln heilen, an denen sie gegenwärtig und vielleicht unheilbar krank

liegt. Schon sagten wir zuviel und würden bey der größten Ausführlichkeit immer nur zu wenig sagen; deswegen zeuge der Verfasser mit kurzen Worten für sich selbst:

La jeunesse a besoin de respecter quelque chose. Ce sentiment est le principe de toutes les actions vertueuses; il est le foyer d'une émulation sainte qui aggrandit l'existence et qui l'élève. Quiconque entre dans la vie sans payer un tribut de vénération, la traversera toute entière sans en avoir reçu.

Und wäre nicht diese heilige Gnade Gottes und der Natur in unserm Freunde durchdringend lebendig, wie sollte er als Jüngling zu dem höchsten Resultat der Lebensweisheit gelangt seyn, das wir mit Bewunderung im Laufe des Werkes gewahr wurden und mit Erstaunen an einer einzelnen Stelle klar ausgesprochen fanden. Möge sie vielen deutlich werden und manches beunruhigte Gemüth mit seinem Zustande versöhnen.

Je crois qu'en effet le premier devoir de ce monde est de mesurer la carrière que le hasard nous a fixée, d'y borner nos voeux, de chercher la plus grande, la plus sûre des jouissances dans le charme des difficultés vaincues et des chagrins domptés: peut-être la dignité, le succès, le bonheur intime lui-même ne sont-ils qu'à ce prix. Mais pour arriver à cette résignation vertueuse, il faut de la force, une force immense.

Boisserées che Kunstleistungen.

Der zu Stuttgard erscheinenden Steindrücke von Herrn Strixner nach Alt- Nieder- und Oberteutschen Gemälden aus der Sammlung der Herren Boisserée und Bertram ist in diesen unsern Blättern schon mehrmals und zuletzt im zweyten Stück des vierten Bandes Erwähnung geschehen. Unter-

dessen sind wieder vier neue Lieferungen Nr. 6 — 10. jede zu drey Blättern, dieses an Sorgfalt und Zierlichkeit der Ausführung allen andern vorzuziehenden lithographischen Werkes ausgegeben worden; sie enthalten zusammen vier Blätter nach Gemälden des Meister Wilhelm von Cöln; der, wie geglaubt wird, auch das bekannte grosse Bild von der Anbetung der Könige in der Domkirche seiner Vaterstadt, etwa um den Anfang des funfzehnten Jahrhunderts verfertigt hat, und zwey Blätter nach Gemälden des Johann Hemmling, Schüler von Johann van Eyck.

Angelegentlich ist zu wünschen, daß über den genannten Meister Wilhelm von Köln sich bestimmtere historische Nachrichten, wo und wann er gelebt, wer ihn die Kunst gelehrt und wem er solche mitgetheilt, finden möchten, weil außerdem, ein dunkler, nicht aufzuklärender Punct in der Kunstgeschichte bleibt, und man über das allmählige Fortschreiten der Malerey sich in unangenehme Zweifel verwickelt

ſieht: Zwey von den Gemälden dieſes Meiſter Wilhelm, von denen die Kunſtliebhaber in der 9ten Lieferung lithographiſche Abbildungen finden, enthalten jedes drey ſtehende Figuren von Heiligen; die beyden andern jedes zwey, ebenfalls ſtehende Figuren, das eine zwey Apoſtel, das andere zwey Heilige auf vergoldeten Grund gemalt. Alle Köpfe ſind der Natur treu und mit Meiſterſchaft nachgebildet. Sie weichen an Geiſt und Lebendigkeit kaum den Werken der beſten Meiſter; in Wohlgeſtalt und richtigem Verhältniß der Theile ſind ſie denen von van Eyck und Hemmling noch vorzuziehen; die Beleuchtung iſt kräftig und worüber man ſich am meiſten wundern muß, dieſer alte Maler zeigt einen deutlichen Begriff von den Maſſen, denn er hat ſelche in ſeinen zierlich gelegten, in gutem Geſchmack gezeichneten, keineswegs hartgebrochenen Gewändern ſorgfältig in Acht genommen und übertrifft auch hierin den van Eyck, ſo wie den Hemmling.

Der Perſpective war er nicht kundig, es offenbart ſich ſolches genugſam aus den falſchgezogenen Linien der Architektur; hingegen ſind einzelne regelmäßige Körper ganz richtig gezeichnet, z. B. das Buch, welches Sanct Matthäus in der Hand hält, folglich mit aufmerkſamem Fleiß der Natur nachgebildet.

Eins von den beyden Blättern nach Hemmling's Gemälden ſtellt die Geburt Chriſti, das andere die Ausgießung des heiligen Geiſtes dar.

In der Ruine eines ehemals anſehnlichen Gebäudes, jetzt nothdürftig mit Stroh gedeckt und zum Stall eingerichtet, kniet die heilige Mutter vor dem neugebornen, auf dem ausgebreiteten Saum ihres Mantels an der Erde liegenden Chriſtkinde und betrachtet daſſelbe mit freudigem Erſtaunen; zwey Engel beten an und St. Joſeph tritt eben hinzu, ein Lichtſtümpfchen in der Hand haltend, welches er vor Auslöſchen zu ſichern bemüht iſt.

In der Darstellung vom Pfingstfest sitzt die heilige Mutter in der Mitte eines Zimmers und auf ihren Knieen liegt ein offenes Buch, in welchem sie gelesen zu haben scheint. Ueber ihr schwebt im Strahlenglanz die Taube, und Maria, die Nähe des Heiligen fühlend, legt andächtig ihre Hände zusammen, während die sie umgebenden Jünger begeistert Hände und Blicke anbetend zur Erscheinung erheben; einige haben sich auf die Kniee niedergeworfen. Im Betrachten der Gebärde, so wie der Anlage des Gewandes an dem Apostel, welcher zunächst vorn im Bilde mit ausgebreiteten Armen kniet, wird man sich der Vermuthung schwerlich enthalten können: dem Hemmling seyen die Werke des Raphael nicht unbekannt gewesen. Wenn aber nun dieses gegründet wäre, so müßte er später als gewöhnlich angenommen wird gelebt haben. Sein großes Verdienst besteht im Colorit, worin er ganz vorzüglich und unstreitig einer der größten Meister ist; ferner in der Ausführung seiner mei-

stens kleinen Gemälde, welche er mit bewundernswürdiger Nettigkeit in allen Theilen zu vollenden weiß, ohne daß durch den sehr groſsen Aufwand von Fleiß dem Geistreichen, Ausdrucksvollen Abbruch geschieht. Die Gewänder in Hemmling's Bildern sind meistens von zierlichem Wurfe, haben aber zu häufig eckig gebrochene Falten. Wider perspectivische Regeln, Zeichnung und Proportionen verstöſst er gar oft, pflegt aber in die Köpfe richtigen belebten Ausdruck zu legen; groſse Mannigfaltigkeit haben dieselben zwar nicht, zuweilen aber viel Wohlgestalt und Adel, wie denn der Madonnen-Kopf in dem erwähnten Pfingstfest von dieser Seite allerdings schätzbar ist.

Haben wir der gelungenen lithographischen Behandlung der Blätter dieſes Werkes schon in früheren Anzeigen gerechtes Lob ertheilt, so fordern nun auch die gegegenwärtigen Lieferungen zur Wiederholung desſelben auf; sie lassen vergessen, daß die lithographische Kunst vor kurzem noch im Werden war; mit Unzulänge-

lichkeiten behaftet, welche übersehen seyn wollten. Herr Strixner hat in mehreren der frühern Blätter und in denen der so eben angezeigten Hefte ohne Ausnahme die Forderungen erfüllt, welche gemacht werden dürfen an den der unternimmt, Gemälde auf Metall, Holz oder Steine nachzubilden und die Nachbildung durch Abdruck zu vervielfältigen. Die Blätter, so nach Meister Wilhelm's Bildern, wie nach denen des Hemmling, sind durchgängig ehrenwerth. Der Vorbilder Eigenthümlichkeit, ihre Fehler und Verdienste sind mit Fleiß und Kunstverstand treulich übertragen. Auch in Hinsicht auf Deutlichkeit und auf kräftige Schatten befriedigen sie durchaus; leisten mit einem Wort eben soviel als Zeichnungen mit schwarzer Kreide nur immer leisten können.

Das Unternehmen des Hrn. Sulpiz Boisserée: Ansichten, Risse und ein-

zelne Theile des Doms von Köln, mit Ergänzungen nach dem Entwurf des Meisters u. s. w. herausgegeben, ein Unternehmen, dessen allmäligen Fortschritten wir seit einer Reihe von Jahren mit anhaltender Theilnahme gefolgt sind, ist nun zur endlichen Reife gediehen und das gesammte Publicum der Kunstliebhaber im Stande über das Werk zu urtheilen und sich an demselben zu erfreuen, indem die erste und zweyte Lieferung nebst einem Theil des Texts zu Stuttgard in der J. G. Cottaischen Buchhandlung würklich erschienen sind. Ihre Ausstattung an herrlichem Papier und schönem Druck ist außerordentlich, fast an Verschwendung gränzend, aber dem redlichen, nicht Mühe, nicht Aufwand schonenden, durch das Ganze herrschenden Ernst, dem auf die Ausführung verwendeten Geschmack und Kunstfleiß angemessen. So ist auch die auf die Abdrücke von den Kupfertafeln und auf Ausmalung des einen, bunte Glasfenster darstellenden Blatts verwendete Sorgfalt unbedingten Lobes werth.

Wir behalten uns vor von dem ganzen Werk, welches überhaupt aus fünf, zusammen 20 Kupfertafeln enthaltenden Lieferungen bestehen soll, umständlicher zu berichten, weil man hoffen darf, die noch zu erwartenden Lieferungen bald nachfolgen zu sehen.

Die vorliegenden beyden ersten bestehen zusammen aus acht großen Kupferblättern, von sechs derselben ist bereits im ersten Stück des vierten Bandes Seite 169 u. f. vorläufig gehandelt worden. Das Eine der neusten stellt einzeln gezeichnete Theile der äußern Architektur des Domgebäudes nach größerm Maßstab dar. Aierordt nennt sich der geschickte Zeichner; Leisnier, Gigant und Reville die wackern Kupferstecher, welche mit Grabstichel und Radirnadel daran gearbeitet haben. Das Andere dieser Blätter giebt die äußere Seiten-Ansicht der ganzen Kirche, in dem Zustand in welchem sie die ersten Bauleute verlassen haben, den fertig gewordenen Chor, die nur zu mäßiger Höhe gediehene äußere Seitenwand des

Schiffs und des noch nicht bis zur Hälfte der projectirten Höhe aufgeführten Thurms.

Um uns aber alles dieses ungestört sehen zu lassen, hat man sich der unschuldig-glücklichen Fiction bedient den Augenblick darzustellen, wo die Arbeit zuletzt noch im Gange ist. Dieses zu erreichen mußte man alles An- und Aufgebaute wegnehmen und auf diese Weise erhalten wir einen reinen Begriff wie weit man mit dem großen Unternehmen gekommen, das uns schon durch vollkommenen Grundriß und möglichst kritisch restaurirten Aufriß genugsam bekannt geworden. Das Blatt ist von Angelo Quaglio vortrefflich gezeichnet, von Darnstädt kräftig und charakteristisch gestochen.

Ungern scheiden wir von der Betrachtung dieses unerschöpflichen Werkes, besonders hätten wir von dem Texte Rechenschaft zu geben gewünscht, in welchem Herr Dr. Sulpiz

Boisserée seine durchdachten gründlichen Ansichten der christkirchlichen Bauart bey Gelegenheit dieses Musterbaues eröffnet; wie wir denn schon vor einigen Jahren das Manuscript auszuziehen angefangen. Denn hier ist hauptsächlich darum zu thun, daß wir uns belehren, wie derjenige der sein Leben auf eine solche Angelegenheit verwendet, selbst davon denke und was er aus langen Erfahrnissen für Folgerungen gezogen, bey welchem Abschluß endlich er zu verharren sich genöthigt gesehen.

Da uns jedoch zu unserer Absicht Zeit und Gelegenheit gebricht, so ist es desto angenehmer, daß die aufgeregte Theilnahme, deren sich das deutsche Werk in Paris erfreut, durch einen trefflichen Mann Raoul-Rochette kund gethan und das was der beharrliche Unternehmer sich vorgenommen und wie er es geleistet hat, klar und deutlich ausgesprochen werden. Wir lenken daher mit Vergnügen die Aufmerksamkeit unserer Leser auf Nr. 198. der Beylagen zur allgemeinen Zeitung von 1823.

wo das äußere Verdienſt, und der innere Gehalt des unſchätzbaren Werks auf eine geiſtreiche Weiſe dem Theilnehmenden entgegengebracht werden.

Es iſt ein artiger heiterer Zufall, daß in dem Augenblick da wir von dem tüchtigſten groſsartigſten Werk, das vielleicht je mit folgerechtem Kunſtverſtand auf Erden gegründet worden, dem Dom zu Cöln geſprochen, wir ſogleich des leichteſten, flüchtigſten, augenblicklichſt vorüberrauſchenden Erzeugniſſes einer frohen Laune, des Carnevals von Cöln, mit einigen Worten zu gedenken veranlaßt ſind.

Warum man aber doch von beyden zugleich reden darf, iſt daß jedes, ſich ſelbſt gleich, ſich in ſeinem Charakter organiſch abſchließt, ungeheuer und winzig, wenn man will; wie Elephant und Ameiſe, beyde lebendige Weſen und in dieſem Sinne neben einander zu betrachten,

als Masse sich in die Luft erhebend, als Beweglichkeit an dem Fuße wimmelnd.

In den ältern Zeiten waren solche Volksfeste auch in Cöln herkömmlich; sie mögen dem Schönbartlaufen der mittägigen deutschen Städte sich gleichgehalten haben. Zu Ende des vorigen Jahrhunderts, zur Zeit der französischen Invasion, verlor sich mit der Geistesfreyheit auch Lust und Scherz, sodann aber im Jahr 1823 regte sich das neckische Leben wieder. Hierauf trat eine Gesellschaft heiter-verständiger Männer zusammen, welche durch die läßliche Fiction, daß die Königin Venetia, geneigt auch einmal auswärts nach einem Spaße sich umzusehn, dem König Carneval zu Cöln einen Besuch abstatten werde, gar schickliche Einleitung fand, worauf denn alles sorgfältig vorbereitet und zuletzt musterhaft ausgeführt wurde.

Sehr treffend war der Gedanke alles in drey Tage und eigentlich auf einen zu concen-

triren. Dergleichen rauschartige Freuden müssen auch als ein leichter Rausch vorüber gehen.

Durch freundliche Mittheilung ist uns genauste Kenntniß dieses merkwürdigen Ereignisses geworden und wir hoffen zu guter Stunde davon ausführliche Darstellung zu geben; denn merkwürdig ist's auf alle Fälle, daß in den jetzigen Tagen ein solcher Humor sich hervorthut, den man geistreich, frey, sinnig und gemäßigt nennen kann. Alle Mitwirkende sind zu bewundern, die ersten Unternehmer, die Beytretenden, die Einstimmenden und Zuschauenden; alle Hochachtung verdienen die Civil- und Militair-Behörden, welche mit freysinniger Würde die Sache geschehen ließen, Ordnung und Zucht von Ihrer Seite befördernd, so daß dieses ganze excentrische Unternehmen mit ungewöhnlicher Wichtigkeit, Ernsthaftigkeit und Pracht begangen werden konnte. Der Gedanke, die Einholung und Verlobung der Prinzessin Venetia mit dem König Carneval zu begehen, hatte sich aller Köpfe be-

mächtigt, die Reiseroute der fahrenden Prinzessin war ein wichtiger Zeitungsartikel geworden, Programm und Gedichte hatten die Einbildungskraft in gemessener Folge genährt und man glaubte in der That zuletzt selbst an die Zauberdame, welche sogar die öffentlichen Behörden nicht verläugneten. Endlich erschien sie mit großem Gefolge, und ward sammt ihrem edlen Freunde in verschiedenen Aufzügen aufs Anständigste und mit würdigem Ernst zu Aller Freude wirklich öffentlich sichtbar.

Von dem sittlich-ästhetischen Werth eines Symptoms dieser Art mag künftig die Rede seyn; soviel aber ist gewiß, man darf dem Fürsten Glück wünschen unter dessen Schutz und Schirm sich etwas der Art ereignen konnte.

Das holde Thal hat schon die Sonne wieder
Mit Frühlingsblüth' und Blumen angefüllt,
Die Nachtigall singt immer, neue Lieder
Dem Hochgefühl das ihr entgegen quillt;
Erfreue dich der gottverlieh'nen Gaben,
Froh wie Er dich erschuf will Er dich haben.

Kunst und Alterthum.

Goethe

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Fünften Bandes zweytes Heft.

Mit einem Kupfer.

Stuttgard,
in der Cottaischen Buchhandlung.
1825.

Aeltere Gemälde.

Neuere Restaurationen in Venedig, betrachtet 1791.

Die ältesten Monumente der neuern Kunst sind hier in Venedig die Mosaiken und die griechischen Bilder; von den ältesten Mosaiken hab' ich noch nichts gesehen was mir einige Aufmerksamkeit abgewonnen hätte.

Die altgriechischen Gemälde sind in verschiedenen Kirchen zerstreut, die besten befinden sich in der Kirche der Griechen. Der Zeit nach müssen sie alle mit Wasserfarbe gemalt seyn und nur nachher mit Oel oder einem Firniß überzogen. Man bemerkt an diesen Bildern noch immer einen gewissen geerbten Kunstbegriff und ein Tractement des Pinsels. Auch hatte man sich gewisse Ideale gemacht; woher sie

solche genommen wird sich vielleicht auffinden lassen.

Das Gesicht der Mutter Gottes, näher angesehen, scheint der Kaiserl. Familie nachgebildet zu seyn. Ein uraltes Bild des Kaisers Constantin und seiner Mutter brachte mich auf diesen Gedanken; auffallend war die Größe der Augen, die Schmäle der Nasenwurzel, daher die lange schmale Nase, unten ganz fein endigend, und ein eben so kleiner feiner Mund.

Der Hauptbegriff griechischer Maserey ruht auf der Verehrung des Bildes, auf der Helligkeit der Tafel. Sorgfältig ist jederzeit dabey geschrieben was eine Figur vorstelle. Selbst die Mutter Gottes und das Christkindchen, die man doch nicht verkennen kann, haben noch immer ihre Beyschriften.

Man findet halbe Bilder in Lebensgröße oder nahe daran, ganze Bilder immer unter Lebensgröße, Geschichten ganz klein, als Beywerk und Nebensache, unter den Bildern.

Mir scheint daß die Griechen, mehr als die Katholiken, das Bild als Bild verehren.

Hier bliebe nun eine große Lücke auszufüllen, denn bis zum Donato Veneziano ist ein ungeheurer Sprung, doch haben alle Künstler bis zu Johann Bellin herauf den Begriff von der Heiligkeit der Tafel aufrecht erhalten.

Wie man anfing größere Altarbilder zu brauchen, so setzte man sie aus mehreren Heiligenbildern zusammen, die man, in vergoldeten Rahmen-Stäben, neben und in einander

fügte; deßwegen auch oft Schnitzer und Vergolder zugleich mit dem Maler genannt ist.

Ferner bediente man sich eines sehr einfachen Kunstgriffs, die Tafel auszufüllen; man ruckte die heiligen Figuren um einige Stufen in die Höhe, unten auf die Stufen setzte man musicirende Kinder in Engelsgestalt, den Raum oben darüber suchte man mit nachgeahmter Architectur zu verzieren.

Jener Begriff erhielt sich so lange als möglich: denn er war zur Religion geworden.

Unter den vielen Bildern des Johann Bellin und seiner Vorgänger ist keines historisch, und selbst die Geschichten sind wieder zu der alten Vorstellung zurückgeführt; da ist allenfalls ein Heiliger der predigt, und so viele Gläubige die zuhören.

Die älteren historischen Bilder waren mit ganz kleinen Figuren. So ist z. B. in St. Roch der Sarg, worin des Heiligen Gebeine verwahrt sind, von den Vivarinis auf diese Weise gemalt. Selbst die nachherige ungeheure Ausdehnung der Kunst hat ihren Beginn von so kleinen Bildern genommen, wie es die Tintorettischen Anfänge in der Schule der Schneider bezeugen; ja selbst Titian konnte nur langsam jenes religiose Herkommen abschütteln.

Man weiß daß derjenige der das große Altarblatt in den Fraris bestellte, sehr ungehalten war so große Figuren darauf zu erblicken.

Das schöne Bild auf dem Altar der Familie Passero ist noch immer die Vorstellung von Heiligen und Anbetenden.

Ueberhaupt hat sich Titian an der alten Weise ganz nahe gehalten und sie nur mit grösserer Wärme und Kunst behandelt.

Nun aber fragt sich: wann ist die Gewohnheit aufgekommen, daß diejenigen, welche das Bild bezahlten und widmeten, sich auch zugleich darauf mit malen ließen?

Jeder Mensch mag gern das Andenken seines Daseyns stiften; man kann es daher für eine Anlockung der Kirche und der Künstler halten, andächtigen Menschen hiedurch auch eine Art von Heiligkeit zu verleihen. Auch läßt sich es wohl als eine bildliche Unterschrift annehmen. So knieen ganz in der Ecke eines großen, halberhoben geschnitzten Marienbildes die Besteller als demüthige Zwerglein. Nach und nach wurden sie Familienweise zu Hauptfiguren, und endlich erscheinen sogar ganze Gilden als historisch mitfigurirend.

Die reichen Schulen gaben nun ihre breiten Wände her, die Kirchen alle Flächen, und die Bilder, die sonst nur in Schränkchen über den Altären standen, dehnten sich aus über alle architektonisch-leeren Räume.

Titian hat noch ein wunderthätiges Bild gemalt, Tintoret schwerlich, obgleich geringere Maler zu solchem Glück gelangten.

Das Abendmahl des Herrn erbaute schon längst die Refectorien; Paul Veronese faßte den glücklichen Gedanken andere fromme weitläufige Gastgebote auf den weiten breiten Wänden der Refectorien darzustellen.

Indessen aber die Kunst wächst und mit ihr die Forderungen, so sieht man die Beschränktheit der religiosen Gegenstände. In den be-

sten Gemälden der größten Meister ist sie am traurigsten fühlbar; was eigentlich wirkt und gewirkt wird ist nicht zu sehen; nur mit Nebensachen haben sich die Künstler beschäftigt und diese bemächtigen sich des Auges.

Und nun fangen erst die Henkersknechte recht an die Hauptpersonen zu spielen; hier läßt sich doch etwas nervig Nacktes anbringen, doch ist ihr Beginnen immer Abscheu erregend, und wenn reizende Zuschauerinnen mit frischen Kindern nicht noch gewissermaßen das Gegengewicht hielten, so würde man übel erbaut von Kunst und Religion hinweggehen.

Wie Tintoret und Paul Veronese die schönen Zuschauerinnen zu Hülfe gerufen, um die abscheulichen Gegenstände mit denen sie sich beschäftigen mußten, nur einigermaßen schmackhaft zu machen, ist bemerkenswerth. So wa-

ren mir ein Paar allerliebste weibliche Figuren in dem Gefängnisse unerklärlich, in welchem ein Engel dem heiligen Rochus bey Nacht erscheint. Sollte man Mädchen eines übelen Lebens und Heilige mit andern Verbrechern zusammen in einen Kerker gesperrt haben? Auf alle Fälle bleiben diese Figuren wie jetzt das Bild noch zu sehen ist, bey der bessern Erhaltung, wahrscheinlich von mehr fleißigem Farbenauftrag bewirkt, vorzüglich die Gegenstände unserer Aufmerksamkeit.

Jemand behauptete, es seyen verlassene Pestkranke; sie sehen aber gar nicht darnach aus.

Tintoret und Paul Veronese haben manchmal bey Altarblättern sich der alten Manier wieder nähern und bestellte Heilige auf ein Bild zusammen malen müssen, wahrscheinlich die Namens-Pathen des Bestellers; es geschieht aber immer mit dem größten Künstlersinn.

Die älteſten Bilder welche mit Waſſerfarbe gemalt ſind, haben ſich zum Theil hier gut erhalten, weil ſie nicht, wie die Oelbilder, dunkler werden; auch ſcheinen ſie die Feuchtigkeit, wenn ſie nur nicht gar zu arg iſt, ziemlich zu ertragen.

Ueber die Behandlungsweiſe der Farben würde ein techniſch gewandter Maler aufklärende Betrachtungen anſtellen.

Die erſten Oelbilder haben ſich gleichfalls ſehr gut erhalten, obſchon nicht ganz ſo hell wie die Temperabilder. Als Urſache giebt man an: daß die früheren Künſtler in Wahl und Zubereitung der Farben ſehr ſorgfältig geweſen, daß ſie ſolche erſt mit Waſſer klar gerieben, ſie dann geſchlemmt und ſo aus Einem Körper mehrere Tinten gezogen; daß ſie gleichmäßig mit Reinigung der Oele verfahren und hierin weder Mühe noch Fleiß geſpart. Ferner bemerkt man,

daß sie ihre Tafeln sehr sorgfältig grundirten, und zwar mit einem Kreidegrund, wie bey der Tempera; dieser zog unter dem Malen das überflüssige Oel an sich und die Farbe blieb desto reiner auf der Oberfläche stehen.

Diese Sorgfalt verminderte sich nach und nach, ja sie verlor sich endlich ganz, als man größere Gemälde zu unternehmen anfing. Man mußte die Leinwand zu Hülfe nehmen, welche man nur schwach mit Kreide, manchmal auch nur leicht mit Leim grundirte.

Paul Veroneſe und Titian arbeiteten meistens mit Svelaturen; der erste Auftrag ihrer Farben war licht, welchen sie immer mit dunkeln durchsichtigen Tinten zudeckten, deßwegen ihre Bilder durch die Zeit eher heller als dunkler geworden sind; obgleich die Titiani-

schen, durch das viele, beym Uebermalen gebrauchte Oel, gleichfalls gelitten haben.

Als Ursache warum Tintorets Gemälde meistens so dunkel geworden sind, wird angegeben, daß er ohne Grund, auch auf rothen Grund, meist a la prima und ohne Svelatur gemalt. Weil er nun auf diese Weise stark auftragen und der Farbe in ihrer ganzen Dicke schon denjenigen Ton geben mußte, den sie auf der Oberfläche behalten sollte, so liegen nicht, wie bey Paul Veronese, hellere Tinten zum Grund; und wenn sich das stark gebrauchte Oel mit der Farbe zusammen veränderte, so sind auf einmal ganze Massen dunkel geworden.

Am meisten schadet das Ueberhandnehmen des rothen Grundes über schwächeren Auftrag, so daß manchmal nur die höchsten stark aufgetragenen Lichter noch sichtbar geblieben.

An der Qualität der Farbstoffe und der Oele mag auch gar vieles gelegen haben.

Wie schnell übrigens Tintoret gemalt, kann man aus der Menge und Größe seiner Arbeiten schließen, und wie frech er dabey zu Werke gegangen sieht man an dem Einen Beyspiel, daß er in großen Gemälden, die er an Ort und Stelle schon aufgezogen und befestigt gemalt, die Köpfe ausgelassen, sie zu Hause einzeln gefertigt, ausgeschnitten und dann auf das Bild geklebt; wie man bey Ausbessern und Restauriren gefunden; besonders scheint es bey Portraiten geschehen zu seyn, welche er zu Hause bequem nach der Natur malen konnte.

Ein ähnliches Benehmen entdeckte man in einem Gemälde von Paul Veroneſe. Drey Portraite von Edelleuten wären auf einem frommen Bilde mit angebracht; beym Restauriren fanden sich diese Gesichter ganz leise aufgeklebt, unten drunter drey andere schöne

Köpfe, woraus man sah daß der Maler zuerst drey Heilige vorgestellt, nachher aber, vielleicht durch obrigkeitliche, einflußreiche Personen veranlaßt, ihre Bildnisse in diesem öffentlichen Werke verewigt habe.

Viele Bilder sind auch dadurch verdorben worden, daß man sie auf der Rückseite mit Oel bestrichen, weil man fälschlich geglaubt den Farben dadurch neuen Saft zu geben. Wenn nun solche Bilder gleich wieder an der Wand oder an einer Decke angebracht worden, so ist das Oel durchgedrungen und hat das Bild auf mehr als eine Weise verwüstet.

Bey der großen Menge von Gemälden, welche in Venedig auf vielerley Weise beschädigt worden, ist es zu denken, daß sich mehrere Maler, wiewohl mit ungleicher Geschicklichkeit und Geschick, auf die Ausbesserung und Wie-

derherstellung derselben legten. Die Republik, welche in dem Herzoglichen Palast allein einen großen Schatz von Gemälden verwahrt, die jedoch zum Theil von der Zeit sehr verletzt sind, hat eine Art von Academie der Gemälde-Restauration angelegt, eine Anzahl Künstler versammelt, ihnen einen Director gegeben, und in dem Kloster St. Giovani e Paolo einen großen Saal nebst anstoßenden geräumigen Zimmern angewiesen, wohin die beschädigten Bilder gebracht und wieder hergestellt werden.

Dieses Institut hat den Nutzen, daß alle Erfahrungen welche man in dieser Kunst gemacht hat, gesammlet und durch eine Gesellschaft aufbewahrt werden.

Die Mittel und die Art jedes besondere Bild herzustellen, sind sehr verschieden, nach den verschiedenen Meistern, und nach dem Zustand der Gemälde selbst. Die Mitglieder dieser Academie haben, durch vieljährige Erfahrung, die mannigfaltigen Arten der Meister sich aufs genauste bekannt gemacht, über Lein-

wand, Grundirung, ersten Farbenauftrag, Svelaturen, Ausmalen, Accordiren sich genau unterrichtet. Es wird der Zustand jedes Bildes vorher erst untersucht, beurtheilt und sodann überlegt was aus demselben zu machen möglich sey.

Ich gerieth zufällig in ihre Bekanntschaft; denn als ich in genannter Kirche das köstliche Bild Titians, die Ermordung des Petrus Martyr, mit großer Aufmerksamkeit betrachtet hatte, fragte mich ein Mönch: ob ich nicht auch die Herren da oben besuchen wollte, deren Geschäft er mir erklärte. Ich ward freundlich aufgenommen und als sie meine besondere Aufmerksamkeit auf ihre Arbeiten gewahr wurden, die ich mit deutscher Natürlichkeit ausdrückte, gewannen sie mich lieb, wie ich wohl sagen darf; da ich denn öfters wiederkehrte, immer unterwegs dem einzigen Titian meine Verehrung bezeigend.

Hätte ich jedesmal zu Hause aufgeschrieben was ich gesehen und vernommen, so käm' es uns noch zu Gute; nun aber will ich aus der Erinnerung nur ein ganz eigenes Verfahren in einem der besondersten Fälle bemerken.

Titian und seine Nachfahren malten wohl auch mitunter auf gemodelten Damast, leinen und ungebleicht, wie er vom Weber kommt, ohne Farb-Grund; dadurch erhielt das Ganze ein gewisses Zwielicht, das dem Damast eigen ist, und die einzelnen Theile gewannen ein unbeschreibliches Leben, da die Farbe dem Beschauer nie dieselbe blieb, sondern in einer gewissen Bewegung von Hell und Dunkel abwechselte und dadurch alles Stoffartige verlor. Ich erinnere mich noch deutlich eines Christus von Titian, dessen Füße ganz nah vor den Augen standen, an denen man durch die Fleischfarbe ein ziemlich derbes Quadratmuster des Damastes erkennen konnte. Trat man hinweg, so schien eine lebendige Epiderm mit allerley beweglichen Einschnitten ins Auge zu spielen.

Ist nun an einem solchen Bilde durch die Feuchtigkeit ein Loch eingefressen, so lassen sie nach dem Muster des Grundes einen Metallstempel schneiden, überziehen eine feine Leinwand mit Kreide und drucken das Muster darauf ab; ein solches Läppchen wird alsdann auf der neuen Leinwand, auf welche das Bild gezogen werden soll, befestigt und tritt, wie das alte Bild aufgeklebt wird, in die Lücke, wird übermalt und gewinnt schon durch die Unterlage des Grundes eine Uebereinstimmung mit dem Ganzen.

So fand ich die Männer um ein ungeheures Bild von Paul Veronese, in welches mehr als zwanzig solcher Löcher gefallen waren, beschäftigt; schon sah ich die sämmtlichen gestempelten Läppchen fertig und durch Zwirnsfäden zusammen und aus einander gehalten, wie in einem Spinnengewebe, auf der gleichfalls ausgespannten neuen Leinwand aufgelegt. Nun war man für Berichtigung der Oertlichkeit besorgt, indem diese kleinen Fetzchen aufgeklebt

wurden, die wenn das große Bild aufgezogen würde in alle Lücken genau passen sollten. Es gehörte wirklich die Localität eines Klosters, eine Art mönchischen Zustandes, gesicherte Existenz und die Langmuth einer Aristokratie dazu, um dergleichen zu unternehmen und auszuführen. Uebrigens begreift man denn freylich, daß bey solchen Restaurationen das Bild zuletzt nur seinen Schein behielt und nur soviel zu erreichen war, daß die Lücke in einem großen Saale wohl dem Kenner aber nicht dem Volke sichtbar blieb.

Die Aufmauerung Scutari's

(in Albanien.)

Burgten Burg drey Brüder eines Leibes,
drey Gebrüder, drey Marljavtschevitje;
einer war der König Vukaschine,
andrer war Vojvoda Ugliescha,
dritter war der Marljavtschevitj Gojko,
burgten Burg Scutar an der Bojana,
burgten Burg drey ganze volle Jahre,
schon drey Jahre mit dreyhundert Meistern,
nicht vermochten sie den Grund zu legen,
noch viel minder zu erbaun die Feste:
was bey Tag die Meister aufgemauert,
alles das riss um bey Nacht die Vila.
Als begonnen hatte Jahr das vierte,
rief hernieder Vila vom Gebirge:
mühe dich nicht, König Vukaschine,

mühe dich nicht und dein Geld nicht schwende!
nicht vermagst du, König, Grund zu legen,
noch viel minder zu erbaun die Feste,
bis gefunden du zwey gleiche Namen,
aufgefunden hast Stojan und Stoja,
beyd' einander Bruder sich und Schwester,
diese mauert in den Grund des Thurmes,
so wird halten, König, dir der Grundwall,
so vermagst du aufzubaun die Feste.
Das vernommen Vukaschin der König,
rief er seinen Diener Desimiren:
Desimire, Kind mein vielgeliebtes,
warst seither mein vielgetreuer Diener,
sollst fortan mir vielgeliebtes Kind seyn:
spanne, Sohn, die Pferde in den Wagen,
nimm des Geldes mit sechs schwere Lasten,
zeuch, mein Sohn, aus in die weiſse Welt hin,
aufzusuchen zwey gleiche Namen,
suche, Sohn, die Stoja und den Stojan,
beyd' einander Bruder sich und Schwester,
raube oder kaufe sie mit Gelde,
bringe sie nach Scutar zur Bojana,

dafs wir in des Thurmes Grund sie mauern,
dafs uns steh' und hafte dann der Grundwall
und wir mögen auferbaun die Feste. —
Desimir der Diener das gehöret,
spannet er die Pferde in den Wagen,
zu sich nahm sechs schwere Lasten Geldes,
zog der Diener in die weifse Welt aus,
ging und suchte nach zwey gleichen Namen,
suchete den Stojan und die Stoja,
suchete drey ganze volle Jahre,
aber fand nicht die zwey gleichen Namen,
fand nicht weder Stoja noch den Stojan,
kehrte gen Scutar an der Bojana,
führend heim die Pferde sammt dem Wagen,
gab dem König die sechs Lasten Geldes:
hier sind, König, Pferde sammt dem Wagen,
hier sind auch sechs Lasten deines Geldes,
nimmer fand ich die zwey gleichen Namen,
fand nicht weder Stoja noch den Stojan. —
Dies vernommen Vukasthin der König,
schrie er zu des Baues Meister Rada,
Rada schrie zu den dreyhundert Meistern:

baut Scutari auf an der Bojana,
baut der König, reifset um die Vila,
leidet Vila nicht den Grund zu legen,
noch viel minder zu erbaun die Feste.
Und vom Berge nieder rief die Vila:
hörest du mich? König Vukaschine!
mühe dich nicht, noch dein Geld verschwende,
nicht vermagst du König Grund zu legen,
noch viel minder zu erbaun die Feste.
Doch ihr seyd drey Brüder eines Leibes,
eine treue Gattin jeder habend,
wessen morgen zur Bojana gehet,
und den Meistern träget hin die Mahlzeit,
diese in den Grund des Thurmes mauert,
so wird haften, König, dir der Grundwall,
so vermöget ihr die Burg zu burgen. —
Das vernommen Vukaschin der König,
rief er zu sich seine Leibesbrüder:
höret mich, ihr vielgeliebten Brüder,
dieses schreit die Vila vom Gebirge:
nimmer fruchtet dafs wir Geld verschwenden,
leidet Vila nicht den Grund zu legen,

noch viel minder zu erbaun die Feste,
doch wir seyen hier drey Leibesbrüder,
jeder habend seine treue Gattin,
wessen morgen zur Bojana gehe,
und den Meistern hin die Mahlzeit trage,
sie gemauert in den Grund des Thurmes
werde haften uns des Baues Burgwall,
werden wir die Feste auferbauen;
leistet, Brüder, göttlich heil'ge Treue,
dafs es keiner melde seiner Gattin,
sondern wir das Schicksal lassen walten
welche Morgen zur Bojana gehe!
und sie gaben drauf sich heil'ge Treue
dafs es keiner melde seiner Gattin. —
Als nunmehr die kühle Nacht hereinbrach,
kehrten ein sie zu den weifsen Holen,
abendafsen köstlich Abendessen,
jeder ging zur Gattin in die Kammer,
aber sieh da jetzt das grofse Wunder,
Vukaschin der König brach die Treue
und der erste sprach er zu der Gattin:
wahre dich, o meine treue Gattin,

dafs du gehest morgen zur Bojana
und die Mahlzeit tragest hin den Meistern,
denn du müfstest büfsen mit dem Leben,
in den Thurmgrund würdest du vermauert.
Auch Ugljescha hat den Eid gebrochen,
sprach defsgleichen zu der treuen Gattin:
nicht dich selbst verderbe, liebe Gattin,
geh mir Morgen nicht zu der Bojana,
trag den Meistern nicht hinaus die Mahlzeit,
würdest kommen um dein junges Leben,
eingemauert werden in den Grundwall.
Doch nicht Gojko hat den Eid gebrochen
und der lieben Gattin nichts gesaget.
Morgens früh sobald der Tag geleuchtet,
standen auf die drey Marljavtschevitje,
gingen nach der Feste zur Bojana.
Als genahet Zeit des Mittagsmahles,
war des Tragens Reihe an der Kön'gin,
zu der Schwägrin ist sie hingegangen,
zu der Schwägrin Uglieschas Gattin:
höre mich, o meine liebe Schwägrin,
unverhofft hat Kopfweh mich befallen,

bleib gesund, ich kann es nicht aushalten.
Uglieschas Gattin ihr versetzte:
Königin, o meine liebe Schwägrin,
unverhofft hat Handweh mich ergriffen,
bleib gesund, ich kann es nicht aushalten;
aber geh du, sag's der jüngsten Schwägrin.
Und sie ging zur Schwägerin der jüngsten:
Schwägerin, o junge Frau des Gojko,
hat auf einmal Kopfweh mich befallen,
bleib gesund, ich kann es nicht aushalten,
trage du den Meistern hin die Mahlzeit!
Gojkos junge Frau gab diese Antwort:
Höre mich Frau Kön'gin, liebe Mutter,
wie so gerne stünd' ich dir zu Willen,
ungebadet ist mir noch mein Knäblein,
unbegossen liegt mir noch die Leinwand!
Nochmals drauf die Kön'gin zu ihr sagte:
geh nur hin, o vielgeliebte Schwägrin,
trag die Mittagsmahlzeit hin den Meistern,
will dir deine Leinwand schon begiefsen
und die Schwägrin wird dein Kind dir baden!
Nichts dawider mochte Gojkos Gattin,

ging und trug den Meistern hin die Mahlzeit.
Als sie näher kam an die Bojana,
schaute sie der Marljavtschevitj Gojko,
Schmerzes voll das Herz dem Helden wurde,
that ihm leid um seine treue Gattin,
that ihm leid ums Kindlein in der Wiege,
das erst einen Monat alt gewesen,
Thränen fliefsen über seine Wangen.
Und die schlanke junge Frau ersieht ihn,
schreitet sachte, bis sie ihm genahet,
schreitet sachte, redet zu ihm leise:
was doch fehlet meinem guten Herren,
dafs du Thränen vom Gesicht vergiefsest?
Aber Gojko Marljavtschevitj sagte:
übel geht mir's, meine treue Gattin,
hatte einen schönen güldnen Apfel,
fiel mir heute 'nab in die Bojana,
thut mir leid drum, kann ihn nicht verschmerzen.
Schlanke junge Frau hat nichts geahnet,
sondern spricht zu ihrem lieben Herren:
bete, dafs dich Gott gesund erhalte,
kannst dir einen schönern Apfel giefsen.

Das den Harm dem Helden noch vermehrte,
mufste von ihr ab sein Antlitz wenden,
nicht mehr schauen wollte seine Gattin.
Aber kamen zwey Marljavtschevitje
Gojkos junger Frauen Schwäger beyde,
sie bey ihren weifsen Händen fassend
führten sie zur Feste ins Gemäuer,
schrieen zu des Baues Meister Rada,
Rada schrie zu den dreyhundert Meistern,
doch die junge schlanke Frau sie lachet,
denkt ein blofser Scherz sey solches alles.
Und sie stellten sie zum Einvermauern,
und es warfen die dreyhundert Meister,
warfen nieder Balken, warfen Steine,
mauerten sie ein bis zu den Knieen,
immer lachet noch die Schlanke, Junge,
glaubt dafs alles nichts als blofser Scherz sey.
Und es warfen die dreyhundert Meister,
warfen nieder Balken, warfen Steine,
mauerten sie ein bis zu dem Gürtel,
wurden schwer ihr Balken und die Steine,
sah die Arme, was man mit ihr wollte,

zischte laut, gleich einer wilden Schlange,
hub zu flehen an zwey liebe Schwäger:
nicht mich lasset, wo ihr Gott erkennet,
in die Erde jung und grün vermauern!
also fleht sie, hilft ihr nicht im mindsten,
achten nicht die Schwäger was sie bittet;
achtet sie den Spott nicht, noch die Schande,
hebet ihren Herren an zu flehen;
zu nicht lafs es, o mein guter Herre,
dafs sie mauern in den Grund mich Junge,
sende hin zu meiner alten Mutter,
meine Mutter hat des Geldes Fülle,
soll dir kaufen Sclaven oder Sclavin,
die ihr mauert in den Grund des Thurmes!
Also fleht sie, hilft ihr nicht im mindsten.
Da nunmehr die schlanke junge Frau sah
dafs ihr nichts verfangen alle Bitten,
bittet sie des Baues Meister Rada:
o bey Gott, mein Brudermeister Rada,
lafs mir auf ein Fenster für die Brüste,
thu heraus mir meine weifsen Brüste,
dafs Johann mein kleines Knäblein komme,

dafs es komme an der Brust zu saugen.
Das bewilligt Rada um die Brüderschaft,
liefs ihr auf ein Fenster an den Brüsten,
that heraus ihr ihre weifsen Brüste,
bis Johann das kleine Knäblein komme
um zu saugen seiner Mutter Brüste.
Abermals die Arme ruft zu Rada:
o bey Gott, mein Brudermeister Rada,
lafs mir auf ein Fenster an den Augen,
dafs ich schaue nach dem weifsen Hofe,
wann sie mir den kleinen Johann bringen,
wann sie ihn zum Hofe wieder tragen!
Das auch willigt Rada um die Brüderschaft,
liefs ihr auf ein Fenster an den Augen,
dafs sie schaue nach dem weifsen Hofe,
wann sie bringen ihr den kleinen Johann,
wann sie wieder ihn zum Hofe tragen.
Eingemauert war sie in die Festung,
brachten ihr das Kindlein in der Wiege
und sie säugt' es eine ganze Woche,
nach der Woche ging ihr aus die Stimme,
aber immer Nahrung flofs dem Kinde

und man säugt' es da ein volles Jahr lang.
So wie damals, also blieb es nachmals,
daſs noch heute fort die Nahrung flieſset
als ein Wunder oder auch als Heilung
welchem Weibe ist die Milch vergangen.

Grimm.

Serbiſche Lieder.

Schon ſeit geraumer Zeit geſteht man den verſchiedenen eigenthümlichen Volksdichtungen einen beſondern Werth zu, es ſey nun daß dadurch die Nationen im Ganzen ihre Angelegenheiten, auf groſse Staats- und Familien-Verhältniſſe, auf Einigkeit und Streit, auf Bündniſſe und Krieg bezüglich, überliefern, oder daß die Einzelnen ihr ſtilles häusliches und herzliches Intereſſe vertraulich geltend machen. Bereits ein halbes Jahrhundert hindurch beſchäftigt man ſich in Deutſch-

land ernstlich und gemüthlich damit, und ich läugne nicht daß ich unter diejenigen gehöre die ein auf diese Vorliebe gegründetes Studium unabläſſig selbst fortsetzten, auf alle Weise zu verbreiten und zu fördern suchten; wie ich denn auch gar manche Gedichte, dieser Sinnes- und Gesanges-Art verwandt, von Zeit zu Zeit dem reinfühlenden Componisten entgegenzubringen nicht unterließ.

Hiebey gestehen wir denn gerne, daß jene sogenannten Volkslieder vorzüglich Eingang gewinnen durch schmeichelnde Melodien, die in einfachen, einer geregelten Musik nicht anzupassenden Tönen einherfließen, sich meist in weicher Tonart ergehen und so das Gemüth in eine Lage des Mitgefühls versetzen, in der wir einem gewissen allgemeinen unbestimmten Wohlbehagen, wie den Klängen einer Aeolsharfe hingegeben, mit weichlichem Genusse gern verweilen und uns in der Folge immer wieder sehnsüchtig darnach zurückbestreben.

Sehen wir aber endlich solche Gedichte geschrieben oder wohl gar gedruckt vor uns, so werden wir ihnen nur alsdann entschiedenen Werth beylegen, wenn sie auch Geist und Verstand, Einbildung und Erinnerungskraft aufregend beschäftigen, und uns eines ursprünglichen Volksstammes Eigenthümlichkeiten in unmittelbar gehaltvoller Ueberlieferung darbringen; wenn sie uns die Localitäten woran der Zustand gebunden ist, und die daraus hergeleiteten Verhältnisse, klar und auf das bestimmteste vor die Anschauung führen.

Indem nun aber solche Gesänge sich meist aus einer späteren Zeit herschreiben, die sich auf eine frühere bezieht, so verlangen wir von ihnen einen angeerbten, wenn auch nach und nach modificirten Charakter, zugleich mit einem einfachen, den ältesten Zeiten gemäßen Vortrag; und in solchen Rücksichten werden wir uns an einer natürlichen kunstlosen Poesie nur einfache, vielleicht eintönige, Rhythmen gefallen lassen.

Von gar Mannigfaltigem was in dieser Art neuerlich mitgetheilt worden, nennen wir nur die Neugriechischen, die bis in die letzten Zeiten heraufreichen, an welche die Serbischen, obgleich alterthümlicher, gar wohl sich anschließen, oder vielmehr nachbarlich ein- und übergreifen.

Nun bedenke man aber einen Hauptpunct, den wir hervorzuheben nicht verfehlen: solche National-Gedichte sind einzeln, außer Zusammenhang, nicht füglich anzusehen noch weniger zu beurtheilen, am wenigsten dem rechten Sinne nach zu genießen. Das allgemein Menschliche wiederholt sich in allen Völkern, giebt aber unter fremder Tracht, unter fernem Himmel kein eigentliches Interesse; das Besonderste aber eines jeden Volks befremdet nur, es erscheint seltsam oft widerwärtig, wie alles Eigenthümliche das wir noch nicht in einen Begriff auffassen, uns noch nicht anzueignen gelernt haben: in Masse muß man deßhalb dergleichen Gedichte vor sich sehen, da alsdann Reichthum und Ar-

mut, Beschränktheit oder Weitsinn, tiefes Herkommen oder Tages-Flachheit sich eher gewahren und beurtheilen läßt.

Verweilen wir aber nicht zu lange im allgemeinen Vorworte und treten unser Geschäft ungesäumt an. Wir gedenken von serbischen Liedern zunächst zu sprechen.

Man erinnere sich jener Zeiten wo unzählbare Völkerschaften sich von Osten her bewegen, wandernd, stockend, drängend, gedrängt, verwüstend, anbauend, abermals im Besitz gestört und ein altes Nomaden-Leben wieder von vorn beginnend.

Serben und Verwandte, von Norden nach Osten wandernd, verweilen in Macedonien und kehren bald nach der Mitte zurück, nach dem eigentlichen sogenannten Serbien.

Das ältere serbische Locale wäre nun vor allen Dingen zu betrachten, allein es ist schwer sich davon in der Kürze einen Begriff zu machen. Es blieb sich wenige Zeiten gleich, wir finden es bald ausgedehnt bald zusammengedrängt,

zersplittert oder gesammelt, wie innere Spaltung oder äußerer Druck die Nation bedingte.

Auf alle Fälle denke man sich die Landschaft weiter und breiter als in unsern Zeiten, und will man sich einigermaßen an Ort und Stelle versetzen, so halte man vorerst an dem Zusammenfluß der Save mit der Donau, wo wir gegenwärtig Belgrad gelegen finden. Bewegt sich die Einbildungskraft an dem rechten Ufer des erstern Flusses hinauf, des andern hinunter, hat sie diese nördliche Gränze gewonnen; so erlaube sie sich dann südwärts ins Gebirg und darüber weg, bis zum adriatischen Meer, ostwärts bis gegen Montenegro hin zu schweifen.

Schaut man sich sodann nach näheren und fernen Nachbarn um, so findet man Verhältnisse zu den Venetianern, zu den Ungarn und sonstigen wechselnden Völkern; vorzüglich aber in früherer Zeit zum griechischen Kaiserthum, bald Tribut gebend, bald empfangend, bald als Feind, bald als Hülfsvolk, späterhin

bleibt mehr oder weniger daſſelbe Verhältniß zum türkiſchen Reich.

Wenn nun auch die zuletzt Eingewanderten eine Liebe zu Grund und Boden in der Flußregion der Donau gewannen, und um ihren Beſitz zu ſichern, auf den nächſten und ferneren Höhen, ſo Schlöſſer als befeſtigte Städte erbauten, ſo bleibt das Volk immer in kriegeriſcher Spannung; ihre Verfaſſung iſt eine Art von Fürſten-Verein unter dem loſen Band eines Oberherrn, dem einige auf Befehl, andere auf höfliches Erſuchen wohl Folge leiſten.

Bey der Erbfolge jedoch größerer und kleinerer Despoten, hält man viel, ja ausſchließlich, auf uralte Bücher, die entweder in der Hand der Geiſtlichkeit verwahrt liegen, oder in den Schatzkammern der einzelnen Theilnehmer.

Ueberzeugen wir uns nun, daß vorliegenden Gedichten, ſo ſehr ſie auch der Einbildungskraft gehören, doch ein hiſtoriſcher Grund, ein wahrhafter Inhalt eigen ſey, ſo entſteht die Frage: inwiefern die Chronologie derſelben aus-

zumitteln möglich, d. h. hier: in welche Zeit das Factum gesetzt, nicht aus welcher Zeit das Gedicht sey? eine Frage die ohnehin bey mündlich überlieferten Gesängen sehr schwer zu beantworten seyn möchte. Ein altes Factum ist da, wird erzählt, wird gesungen, wieder gesungen, wann zum ersten- oder zum letztenmal? bleibt unerörtert.

Und so wird sich denn auch jene Zeitrechnung serbischer Gedichte erst nach und nach ergeben; wenige scheinen vor Ankunft der Türken in Europa, vor 1355 sich auszusprechen, sodann aber bezeugen mehrere deutlich den Hauptsitz des türkischen Kaisers in Adrianopel; spätere fallen in die Zeit, wo nach Eroberung von Byzanz die türkische Macht den Nachbarn immer fühlbarer wurde; zuletzt sieht man in den neusten Tagen, Türken und Christen friedlich durcheinander leben, durch Handel und Liebesabenteuer wechselseitig einwirkend.

Die ältesten zeichnen sich bey schon bedeutender Cultur durch abergläubisch barbari-

sche Gesinnungen aus; es finden sich Menschenopfer und zwar von der widerwärtigsten Art. Eine junge Frau wird eingemauert, damit die Feste Scutari erbaut werden könne, welches um so roher erscheint als wir im Orient nur geweihte Bilder gleich Talismanen an geheimgehaltenen Orten in den Grund der Burgen eingelegt finden, um die Unüberwindlichkeit solcher Schutz- und Trutzgebäude zu sichern.

Von kriegerischen Abenteuern sey nun billig vorerst die Rede. Ihr größter Held Marko, der mit dem Kaiser zu Adrianopel in leidlichem Verhältniß steht, kann als ein rohes Gegenbild zu dem griechischen Hercules, dem persischen Rustan auftreten, aber freylich in Scythisch höchst barbarischer Weise. Er ist der oberste und unbezwinglichste aller Serbischen Helden, von gränzenloser Stärke, von unbedingtem Wollen und Vollbringen. Er reitet ein Pferd hundert und funfzig Jahre und wird selbst dreyhundert Jahr alt; er stirbt zuletzt bey voll-

kommenen Kräften und weiß selbst nicht wie es dazu kommt. Er

Die frühste dieser Epochen sieht also ganz heidnisch aus, die mittleren Gedichte haben einen christlichen Anstrich; er ist aber eigentlich nur kirchlich. Gute Werke sind der einzige Trost dessen, der sich große Unthaten nicht verzeihen kann. Die ganze Nation ist eines poetischen Aberglaubens; gar manches Ereigniß wird von Engeln durchflochten, dagegen keine Spur eines Satans; rückkehrende Todte spielen große Rollen; auch durch wunderliche Ahnungen, Weissagungen, Vögelbotschaften werden die wackersten Menschen verschüchtert.

Ueber alle jedoch und überall herrscht eine Art von unvernünftiger Gottheit. Durchaus waltet ein unwiderstehlich Schicksalswesen, in der Einöde hausend, Berg und Wälder bewohnend, durch Ton und Stimme Weissagung und Befehl ertheilend, Wila genannt, der Eule vergleichbar, aber auch manchmal in Frauengestalt erscheinend, als Jägerin höchst schön

gepriesen, endlich sogar als Wolkensammlerin geltend: im Allgemeinen aber von den ältesten Zeiten her, wie überhaupt alles sogenannte Schicksal, das man nicht zur Rede stellen darf, mehr schadend als wohlthätig.

In der mittlern Zeit haben wir den Kampf mit den überhand nehmenden Türken zu beachten bis zur Schlacht vom Amselfelde 1389, welche durch Verrath verloren wird, worauf die gänzliche Unterjochung des Volkes nicht ausbleibt. Von den Kämpfen des Czerni Georg sind wohl auch noch dichterische Denkmale übrig geblieben; in der allerneusten Zeit schließen sich die Stoßseufzer der Sulioten unmittelbar an; zwar in griechischer Sprache aber im allgemeinen Sinn unglücklicher Mittelnationen, die sich nicht in sich selbst zu gründen und gegen benachbarte Macht nicht ins Gleichgewicht zu setzen geeignet sind.

Die Liebeslieder, die man aber auch nicht einzeln sondern in ganzer Masse an sich heran nehmen, genießen und schätzen kann, sind von

der größten Schönheit; sie verkünden vor allen Dingen ein ohne allen Rückhalt vollkommenes Genügen der Liebenden an einander, zugleich werden sie geistreich, scherzhaft anmuthig; gewandte Erklärung, von einer oder von beyden Seiten, überrascht und ergötzt; man ist klug und kühn, Hindernisse zu besiegen, um zum ersehnten Besitz zu gelangen; dagegen wird eine schmerzlich empfundene unheilbare Trennung auch wohl durch Aussichten über das Grab hinüber beschwichtigt.

Alles was es auch sey ist kurz aber zur Genüge dargestellt, meistens eingeleitet durch eine Naturschilderung, durch irgend ein landschaftliches Gefühl oder Ahnung eines Elements. Immer bleiben die Empfindungen die wahrhaftesten. Ausschließliche Zärtlichkeit ist der Jugend gewidmet, das Alter verschmäht und hintangesetzt; allzu willige Mädchen werden abgelehnt und verlassen; dagegen erweist sich auch wohl der Jüngling flüchtig, ohne Vorwand, mehr seinem Pferd als seiner Schönen zugethan.

Hält man aber ernstlich und treulich zusammen, so wird gewiß die unwillkommene Herrschaft eines Bruders, oder sonstiger Verwandten, wenn sie Wahl und Neigung stört, mit viel Entschlossenheit vernichtet.

Solche Vorzüge werden jedoch nur an und durch sich selbst erkannt und es ist schon gewagt die Mannigfaltigkeit der Motive und Wendungen, welche wir an den serbischen Liebesliedern bewundern, mit wenig Worten zu schildern, wie wir gleichwohl in Folgendem, zu Anregung der Aufmerksamkeit, zu thun uns nicht versagen.

1) Sittsamkeit eines serbischen Mädchens, welches die schönen Augenwimpern niemals aufschlägt. Von unendlicher Schönheit. 2) Scherzhaft leidenschaftliche Verwünschung eines Geliebten. 3) Morgengefühl einer aufwachenden Liebenden. Der Geliebte schläft so süß, sie scheut sich ihn zu wecken. 4) Scheiden zum Tode; wunderbar: Rose, Becher und Schneeball. 5) Sarajewo durch die Pest verwüstet. 6) Ver-

wünschung einer Ungetreuen. 7) Liebesabenteuer; seltsamlich: Mädchen im Garten. 8) Freundesbotschaft, der Verlobten gebracht durch zwey Nachtigallen, welche ihren dritten Gesellen den Bräutigam vermissen. 9) Lebensüberdruß, über ein erzürntes Liebchen; drey Wehe sind ausgerufen. 10) Innerer Streit des Liebenden, der als Brautführer seine Geliebte einem Dritten zuführen soll. 11) Liebeswünsch; ein Mädchen wünscht ihrem Geliebten als quellender Bach durch den Hof zu fließen. 12) Jagdabenteuer; gar wunderlich. 13) Besorgt um den Geliebten will das Mädchen nicht singen, um nicht froh zu scheinen. 14) Klage über Umkehrung der Sitten, daß der Jüngling die Wittwe freye, der Alte die Jungfrau. 15) Klage eines Jünglings, daß die Mutter der Tochter zu viel Freyheit gebe. 16) Das Mädchen schilt den Wankelmuth der Männer. 17) Vertraulich-frohes Gespräch des Mädchens mit dem Pferde, das ihr seines Herrn Neigung und Absichten verräth. 18) Fluch dem Unge-

treuen. 19) Wohlwollen und Sorge. 20) Die Jugend dem Alter vorgezogen, auf gar liebliche Weise. 21) Unterschied von Geschenk und Ring. 22) Hirsch und Wila. Die Waldgöttin tröstet den liebekranken Hirsch. 23) Mädchen vergiftet ihren Bruder, um den Liebsten zu erlangen. 24) Mädchen will den Ungeliebten nicht. 25) Die schöne Kellnerin; ihr Geliebter ist nicht mit unter den Gästen. 26) Liebevolle Rast nach Arbeit; sehr schön! es hält Vergleichung aus mit dem Hohenliede. 27) Gebundenes Mädchen, Capitulation um Erlösung. 28) Zwiefache Verwünschung, ihrer eigenen Augen und des ungetreuen Liebhabers. 29) Vorzug des kleinen Mädchens und sonstiger Kleinheiten. 30) Finden und zartes Aufwecken der Geliebten. 31) Welches Gewerbes wird der Gatte seyn? 32) Liebesfreuden verschwatzt. 33) Treu im Tode; vom Grabe aufblühende Pflanzen. 34) Abhaltung; die Fremde fesselt den Bruder, der die Schwester zu besuchen zögert. 35) Der Liebende kommt

aus der Fremde, beobachtet sie am Tage, überrascht sie zu Nacht. 36) Im Schnee geht das verlassene Mädchen, fühlt aber nur das erkältete Herz. 37) Drey Mädchen wünschen, Ring, Gürtel, den Jüngling. Die letzte hat das beste Theil erwählt. 38) Schwur zu entbehren, Reue deßhalb. 39) Stille Neigung; höchst schön. 40) Die Vermählte, früher den Wiederkehrenden liebend. 41) Hochzeit-Anstalten, Ueberraschung der Braut. 42) Eilig neckisch. 43) Gehinderte Liebe, verwelkte Herzen. 44) Herzog Stephans Braut hintangesetzt. 45) Welches Denkmal dauert am längsten? 46) Klein und gelehrt. 47) Gatte über alles, über Vater, Mutter und Brüder, an den gerüsteten Gemahl. 48) Tödtliche Liebeskrankheit. 49) Nah und versagt. 50) Wen nahm sich das Mädchen zum Vorbild? 51) Mädchen als Fahnenträger. 52) Die gefangene bald befreyte Nachtigall. 53) Serbische Schönheit. 54) Locken wirkt am sichersten. 55) Belgrad in Flammen.

Von der Sprache nunmehr mit Wenigem das Nöthige zu melden, hat seine besondere Schwierigkeit.

Die serbische theilt sich in zwey Hauptdialekte, den nördlichen und südlichen. Dem ersten gehört das Russische, Polnische, Böhmische, dem letzten fallen Slovenen, Bulgaren und Serben zu.

Die serbische Mundart ist also eine Unterabtheilung des südslavischen Dialekts, sie lebt noch in dem Munde von fünf Millionen Menschen und darf unter allen südslavischen für die kräftigste geachtet werden.

Ueber ihre Vorzüge jedoch waltet in der Nation selbst ein Widerstreit: zwey Parteyen stehen gegen einander und zwar folgendermaßen.

Die Serben besitzen eine alte Bibel-Uebersetzung, aus dem neunten Jahrhundert, geschrieben in einem verwandten Dialekt, dem altpannonischen. Dieser wird nun von der Geistlichkeit und allen die sich den Wissenschaften widmen, als Sprachgrund und Muster angese-

hen; sie bedienen sich desselben im Reden, Schreiben und Verhandeln, fördern und begünstigen ihn; dagegen halten sie sich entfernt von der Sprache des Volks, schelten diese als abgeleitet von jenem und als Verderb des ächten rechtmäßigen Idioms.

Betrachtet man aber diese Sprache des Volkes genauer, so erscheint sie in ursprünglicher Eigenthümlichkeit, von jener im Grunde verschieden und in sich selbst lebendig, allem Ausdruck des thätigsten Wirkens und eben so poetischer Darstellung genügend. Die in derselben verfaßten Gedichte sind es von denen wir sprechen, die wir loben, die aber von jenem vornehmern Theil der Nation gering geschätzt werden; deßwegen sie auch niemals aufgeschrieben noch weniger abgedruckt worden. Daher rührte denn auch die Schwierigkeit sie zu erlangen, welche viele Jahre unüberwindlich schien, deren Ursache uns aber jetzt erst da sie gehoben ist offenbar wird.

Um nun von meinem Verhältniß zu dieser Literatur zu reden, so muß ich vorerst gestehen daß ich keinen der slavischen Dialecte, ohnerachtet mehrerer Gelegenheiten, mir jemals eigen gemacht noch studirt und also von aller Original-Literatur dieser großen Völkerschaften völlig abgeschlossen blieb, ohne jedoch den Werth ihrer Dichtungen, in so fern solche zu mir gelangten, jemals zu verkennen.

Schon sind es funfzig Jahre, daß ich den Klaggesang der edlen Frauen Asan Aga übersetzte, der sich in des Abate Fortis Reisen auch von da in den Morlackischen Notizen der Gräfin Rosenberg finden ließ. Ich übertrug ihn nach dem beygefügten Französischen, mit Ahnung des Rhythmus und Beachtung der Wortstellung des Originals. Gar manche Sendung erhielt ich auf lebhaftes Anfragen sodann von Gedichten sämmtlicher slavischen Sprachen; jedoch nur einzeln sah ich sie vor mir, weder einen Hauptbegriff konnt' ich fassen, noch die Abtheilungen charakteristisch sondern.

Was nun aber die serbischen Gedichte betraf, so blieb ihre Mittheilung aus obengemeldeter Ursache schwer zu erlangen. Nicht geschrieben, sondern durch mündlichen Vortrag, den ein sehr einfaches Saiteninstrument, Gusle genannt, begleitet, waren sie in dem niedern Kreise der Nation erhalten worden; ja es ereignete sich der Fall, als man in Wien von einigen Serben verlangte dergleichen Lieder zu dictiren, daß dieses Gesuch abgeschlagen wurde, weil die guten einfachen Menschen sich keinen Begriff machen konnten, wie man ihre kunstlosen im eigenen Vaterlande von gebildeten Männern verachteten Gesänge einigermaßen hochschätzen könne. Sie fürchteten vielmehr daß man diese Naturlieder mit einer ausgebildeten deutschen Dichtkunst ungünstig vergleichen und dadurch den roheren Zustand ihrer Nation spöttisch kund zu geben gedenke. Von dem Gegentheil und einer ernstlichen Absicht überzeugte man sie durch die Aufmerksamkeit der Deutschen auf jenen Klaggesang, und mochte denn wohl

auch durch gutes Betragen die längsterſehnte Mittheilung obgleich nur einzeln hin und wieder erlangen.

Alles dieſes war jedoch von keiner Folge, wenn nicht ein tüchtiger Mann Namens Wuk Stephanowitſch Karadgitſch, geboren 1787 und erzogen an der Scheide von Serbien und Bosnien, mit ſeiner Mutterſprache, die auf dem Lande weit reiner als in den Städten geredet wird, frühzeitig vertraut geworden wäre und ihre Volkspoeſie liebgewonnen hätte. Er benahm ſich mit dem gröſten Ernſt in dieſer Sache und gab im Jahre 1814 in Wien eine ſerbiſche Grammatik an den Tag und zugleich ſerbiſche Volkslieder hundert an der Zahl. Gleich damals erhielt ich ſie mit einer deutſchen Ueberſetzung, auch jener Trauergeſang fand ſich nunmehr im Original; allein wie ſehr ich auch die Gabe werth hielt, wie ſehr ſie mich erfreute, ſo konnt' ich doch zu jener Zeit noch zu keinem Ueberblick gelangen. In Weſten hatten ſich die Angelegenheiten verwirrt, und die Ent-

wicklung schien auf neue Verwirrung zu deuten; ich hatte mich nach Osten geflüchtet und wohnte in glücklicher Abgeschiedenheit eine Zeitlang entfernt von Westen und Norden.

Nun aber enthüllt sich diese langsam reifende Angelegenheit immer mehr und mehr. Herr Wuk begab sich nach Leipzig, wo er in der Breitkopf-Hertelischen Officin drey Bände Lieder herausgab, von deren Gehalt oben gesprochen wurde, sodann Grammatik und Wörterbuch hinzufügte, wodurch denn dieses Feld dem Kenner und Liebhaber um vieles zugänglicher geworden.

Auch brachte des werthen Mannes Aufenthalt in Deutschland denselben in Berührung mit vorzüglichen Männern. Bibliothecar Grimm in Kassel ergriff mit der Gewandtheit eines Sprachgewaltigen auch das Serbische; er übersetzte die Wukische Grammatik und begabte sie mit einer Vorrede die unsern obigen Mittheilungen zum Grunde liegt. Wir verdanken ihm bedeutende Uebersetzungen, die in Sinn und Sylbenmaß jenes Nationelle wiedergeben.

Auch Prof. Vater, der gründliche und zuverläſſige Forſcher, nahm ernſtlichen Theil und ſo rückt uns dieſes bisher fremd gebliebene und gewiſſermaßen zurückſchreckende Studium immer näher.

Auf dieſem Punct nun wie die Sachen gekommen ſind, konnte nichts erfreulicher ſeyn als daß ein Frauenzimmer von beſondern Eigenſchaften und Talenten, mit den ſlaviſchen Sprachen durch einen frühern Aufenthalt in Rußland nicht unbekannt, ihre Neigung für die ſerbiſche entſchied, ſich mit aufmerkſamſter Thätigkeit dieſem Lieder-Schatz widmete und jener langwierigen Säumniß durch eine reiche Leiſtung ein Ende machte. Sie überſetzte, ohne äußeren Antrieb, aus innerer Neigung und Gutachten, eine große Maſſe der vorliegenden Gedichte und wird in einem Octavband ſoviel derſelben zuſammenfaſſen als man braucht um ſich mit dieſer ausgezeichneten Dichtart hinreichend bekannt zu machen. An einer Einleitung

wird's nicht fehlen, die das was wir vorläufig hier eingeführt, genauer und umständlicher darlege, um einen wahren Antheil dieser verdienstvollen neuen Erscheinung allgemein zu fördern.

Die deutsche Sprache ist hiezu besonders geeignet; sie schließt sich an die Idiome sämmtlich mit Leichtigkeit an, sie entsagt allem Eigensinn und fürchtet nicht daß man ihr Ungewöhnliches, Unzulässiges vorwerfe; sie weiß sich in Worte, Wortbildungen, Wortfügungen, Redewendungen und was alles zur Grammatik und Rhetorik gehören mag, so wohl zu finden, daß, wenn man auch ihren Autoren bey selbsteignen Productionen irgend eine seltsamliche Kühnheit vorwerfen möchte, man ihr doch vorgeben wird, sie dürfe sich bey Uebersetzung dem Original in jedem Sinne nahe halten.

Und es ist keine Kleinigkeit wenn eine Sprache dies von sich rühmen darf: denn müssen wir es zwar höchst dankenswerth achten, wenn fremde Völkerschaften dasjenige nach ihrer Art sich aneignen was wir selbst innerhalb unseres

Kreises Originelles hervorgebracht; so ist es doch nicht von geringerer Bedeutung, wenn Fremde auch das Ausheimische bey uns zu suchen haben. Wenn uns eine solche Annäherung ohne Affectation wie bisher nach mehrern Seiten hin gelingt, so wird der Ausheimische in kurzer Zeit bey uns zu Markte gehen müssen, und die Waaren, die er aus der ersten Hand zu nehmen beschwerlich fände, durch unsere Vermittelung empfangen.

Um also nun vom Allgemeinsten ins Besonderste zurückzukehren, dürfen wir ohne Widerrede behaupten: daß die serbischen Lieder sich in deutscher Sprache besonders glücklich ausnehmen. Wir haben mehrere Beyspiele vor uns, Wuk Stephanowitsch übersetzte uns zu Liebe mehrere derselben wörtlich, Grimm auf seinem Wege war geneigt sie im Sylbenmaße darzustellen; auch Vatern sind wir Dank schuldig, daß er uns das wichtigste Gedicht: die Hochzeit des Maxim Cernojewitsch, im Auszuge prosaisch näher brachte, und so verdanken wir denn

auch der raschen unmittelbar einwirkenden Theilnahme unserer Freundin schnell eine weitere Aussicht die, wie wir hoffen, das Publicum bald mit uns theilen wird.

Des Prinzen Mujo Krankheit.

Nach dem Bade gehen edle Türken,
Aus dem Bade kommen die Türkinnen,
Vor den Türken geht einher Prinz Mujo,
Vor den Frauen Mahmud-Paschas Gattin:
Wie so wunderschön ist der Prinz Mujo!
Wie viel schöner Mahmud-Paschas Gattin!
Und wie herrlich stehn ihr die Gewande!
Da erkrankt des Zaren Sohn, Prinz Mujo,
Um der Gattin Mahmud-Paschas willen;
Krank ging er nach seinem weifsen Hause,
Legte nieder sich auf seidne Polster.
Nach der Reihe kamen alle Damen,

Zu der Zarin, zu des Prinzen Mutter,
Aber nicht kam Mahmud-Paschas Gattin.
Drauf liefs ihr die Zarin-Mutter sagen:
„Edle Frau! du Gattin Mahmud-Paschas,
Dünkst, als ich, du dich von höhrem Range?
Todeskrank darnieder liegt mein Mujo,
Kommen sind zu ihm die Damen alle,
Du allein kannst nicht, ihn zu besuchen?“
Als dies hörte Mahmud-Paschas Gattin,
Schürzte sie sich auf Gewand und Aermel
Edle Krankenspeise zu bereiten:
Rosenkuchen in ächt goldnen Schalen,
Gelbe Serd', in silbernen Gefäfsen,
Frühlingskirschen eingekocht in Honig,
Pfirsiche vom Thaue feucht gebrochen,
Meeresfeigen und Mostarsche Trauben;
Hüllte drauf sich in die besten Kleider,
Und begab sich nach des Zaren Hofe.
Ohn' Erlaubnifs trat sie in das Haus ein,
Ohne Selam trat sie in den Erker
Wo des Zaren Sohn, Prinz Mujo, krank lag,
Und sie setzte sich zu Mujos Häupten,

Nahm heraus ein golddurchwirktes Tüchlein,
Trocknete den Schweiſs von Mujos Stirne,
Aber zu der Zarin sprach sie also:
„Solche Krankheit wie sie dieser Held hat,
Möge meinen eignen Bruder treffen,
Und mich selbst, die Gattin Mahmud-Paschas!
Krankheit nicht ergriff ihn, sondern Liebe!“ —
Als des Zaren Sohn dies Wort vernommen,
Leichten Fuſses sprang er auf vom Lager,
Hinter ihr verschloſs er seinen Erker,
Küſste drinnen sie drey weiſse Tage.
Aber bey des vierten Tages Anbruch,
Schrieb ein zierlich Schreiben Mahmud-Pascha,
Schickte es dem Zaren, seinem Herren:
„Sultan, schrieb er, lieber Herr und Zare!
Meine goldne Ent' ist mir entflogen,
Hat nach deinem Hofe sich verirret,
Schon drey weiſse Tage weilt sie dorten;
Gieb heraus sie, wenn an Gott du glaubest!“
Drauf der Zar erwiederte dem Pascha:
„Ey bey Gott, mein Diener Mahmud-Pascha,

Hab' da einen ungezähmten Falken,
Was er greift das läßt er nimmer wieder!"

Bildende Kunst.

Seit im zweyten Hefte des vierten Bandes von Kunst und Alterthum, über Inhalt und Beschaffenheit vom 25. bis 30sten Heft des großen Lithographischen Werks nach Gemälden der Galerien zu München und Schleißheim berichtet worden, sind wieder drey neue Hefte, nämlich der 31., 32. und 33ste erschienen, welche sich den vorigen würdig anschließen. Sie enthalten einige treffliche Bilder welche es wohl verdienten bekannt zu werden. Dahin rechnen wir vorzüglich die Winterlandschaft nach Ruysdael und eine Waldgegend nach Hierinx, beyde von Sedlmayr trefflich gezeichnet. Ein drittes landschaftliches Bild nach R. von

Vries, eine malerisch einsam liegende Mühle darstellend in waldiger Umgebung, bleibt nicht ferne hinter jenen zurück. Im 33sten Heft wird eine treue, von Flachenecker gezeichnete, Abbildung des bekannten von Raphael gemalten und, wie viele behaupten, ihn selbst darstellenden Bildnisses gegeben; das Blatt befriedigt durchaus, nur ist das Ohr, und wir müssen vermuthen durch ein Versehen des Zeichners, von fehlerhafter Form. Helena Forman, nach Rubens, prächtig geputzte halbe Figur ohne Hände, im 32sten Heft, läßt sich freylich mit dem vorigen in Hinsicht auf edeln Styl und reinen Geschmack nicht vergleichen, ist aber ein belebtes sehr anziehendes Bild, und der malerische Effect des Original-Gemäldes im Steindruck vortrefflich wiedergegeben, so daß dieses Blatt dem Zeichner Herrn Piloti zur großen Ehre gereicht; noch mehr aber hat eben derselbe in einem Blatt des 31sten Heftes geleistet, wo nach Govert Flink vier Halbfiguren würfelspielender Soldaten dargestellt sind. Man ergötzt

sich an dem bewundernswürdig wahrhaften und belebten Ausdruck, und in keinem andern lithographischen Blatt unserer Bekanntschaft, ist das Malerische des Vorbildes so gut verstanden, so meisterlich übergetragen; an Kraft und Sättigung wird es von keinem übertroffen, an mildem Schein und Uebereinstimmung des Ganzen geht dasselbe vielleicht allen zuvor. Die Dorfbarbierstube nach A. Brower, von E. Meyer gezeichnet, hat einen gar angenehmen silberklaren Ton, breite ruhige Massen von Licht und Schatten, auch wohl angegebene Localtinten. Zwey landschaftliche Darstellungen, eine nach Kobell von Sedlmayr gezeichnet, mit hohen Gebirgen in der Ferne, im Vordergrund zwey Pferde und Figuren von Landleuten; die andre nach P. Wouwermans von Hohe gezeichnet, eine Gegend am Meeres-Ufer darstellend, wo Fischer sich aufhalten und ihren Fang verkaufen, sind alle beyde wegen der so kräftig als deutlich ausgeführten Staffagefiguren zu loben.

Fünfzehn den ersten Band ausmachende Hefte eines bey C. Haas in Wien erscheinenden Kupferwerks nach Gemälden der K. K. Bildergalerie im Belvedere, sind am gehörigen Ort (K. u. A. Band 4. Heft 2. S. 113.) angezeigt und gewürdigt worden.

Vom zweyten Band erschienen zeither wieder 12 Hefte, nämlich No. 16—27, und auch diese sind mit Abbildungen einiger sehr merkwürdiger Bilder ausgestattet, von denen wir nur zur Gewährschaft die Darstellung im Tempel von Fra Bartolomeo, ein Potiv-Bild von Paul Veronese, eine heilige Familie von Rafael, und eine heilige Justina von Pordenone anführen wollen, übrigens aber gestehen, daß uns von dieser Seite betrachtet der erste Band Vorzüge vor dem zweyten zu haben scheint; auch mögen wohl die Kupferstiche jenes ersten Bandes überhaupt sorgfältiger ausgeführt seyn, obgleich mehrere der Kupferstecher welche dort verdienstliche Blätter geliefert, wieder auftreten. Hingegen ist der Text in diesem

zweyten Bande von weit besserer Beschaffenheit. Zu Wenigem können wir uns nicht völlig als einverstanden bekennen, bey weitem das Meiste was der Verfasser sagt und urtheilt, scheint uns wohl begründet. Woher aber diese Veränderung zum Bessern sich herschreibe, ob eben der Text in den hiezu gehörigen Heften von anderer Hand herrührt, oder ob vermehrte Sorgfalt und neu erworbene Kenntnisse das Gute bewirkt, müssen wir unerörtert lassen.

Schon oft, wenn in diesen Blättern Kupferstiche oder andere denselben verwandte Kunsterzeugnisse anzuzeigen waren, ist es geschehen, daß zwar die Ausführung, aufgewendeter Fleiß und Kunstfertigkeit gebührliches Lob erhielten, die nicht genug überlegte Wahl der Vorbilder aber mißbilligt werden mußte: denn kein Kupferstich oder anderes in dies Fach einschlagende Werk wird einer dauernden wirklichen Werthschätzung sich zu erfreuen haben,

woferne dem nachgebildeten Stück das Hauptverdienst geistreicher Erfindung abgeht. Schöne, und großartige Formen, kunstgerechte Anordnung, auch zweckmäßig vertheiltes Licht und Schatten sind ebenfalls Eigenschaften welche bey der Wahl eines Vorbildes für Kupferstich oder lithographische Arbeit in Betracht kommen, weil sie ihrer Beschaffenheit gemäß auf dergleichen Nachbildungen können übergetragen werden, das Anziehende derselben vermehren und selbst in den geistigen Gehalt der Darstellung oft wesentlich eingreifen. Ist aber ein Gemälde vornehmlich nur wegen des guten Colorits in Ansehen, bewundert man zunächst die kühne Meisterschaft des Pinsels, oder den geduldigen auf Ausführung des Details verwendeten Fleiß, so kann ein solches Gemälde unmöglich für Kupferstich und eben so wenig für Lithographie taugen; die Mühe des Künstlers, wie trefflich er auch übrigens in seinem Fach arbeiten mag, wird bey der Wahl eines solchen Vorbildes verloren seyn.

Ein groſses Blatt von dem Kupferstecher Herrn C. Rahl in Wien, welcher schon mehrere vom Publicum günstig aufgenommene Arbeiten geliefert, macht durch wohlgetroffene Wahl des Vorbildes dem Kunstverstand dieses Meisters, wie durch das Verdienstliche der Ausführung seiner Geschicklichkeit Ehre. Es enthält die Geschichte von der Darstellung im Tempel, und ist nach einem der geschätztesten Werke des berühmten Florentiners Fra Bartolomeo di San Marko, Rafaels würdigem Freunde, Zeit- und Kunstverwandten gestochen. Edle Simplicität waltet durch die ganze Composition, die einzelnen Glieder sind elegant angeordnet und die Charaktere besonders der Hauptfiguren voll Würde; dem entsprechen auch Formen und Falten, breite, kräftig, alles wohl aus einandersetzende Schatten, wechselnd mit ruhigen, nie zur Unzeit unterbrochenen Lichtmassen, welche zwar keine frappante aber doch eine gefällige Wirkung hervorbringen.

Diese sämmtlichen vom Gemälde für den

Kupferstich dargebotenen Vortheile hat Herr Rahl verständig benutzt und ein Blatt geliefert welches den vorzüglich gelungenen kann beygezählt werden. Hinsichtlich auf das Uebereinstimmende der Behandlung in allen Theilen wird es freylich der von Müller gestochenen Madonna nach Rafaels Gemälde zu Dresden, so wie der Vermählung der Heiligen Jungfrau, ebenfalls nach einem Gemälde Rafaels der Mayländer Galerie angehörig, von Longhi gestochen, nachgesetzt werden müssen. Die genannten beyden Kupferstecher wußten ihren Schatten reinere Klarheit zu ertheilen, mehr Kraft und Sättigung. Ihren Blättern gegenüber ist Hrn Rahls Stich auch dadurch im Nachtheil, daß überall wo dunkle Schattenpartien gegen lichtere Töne in Grund oder Gewändern absetzen, ein heller Saum entsteht der nicht angenehm auffällt und die Umrisse an solchen Stellen etwas hart erscheinen läßt. Hingegen sind mehrere Köpfe schön behandelt, treu nachgebildet, vortrefflich an Geist und Aus-

druck. Ueber alle zeichnet ſich der Kopf des Simeon aus; ſo iſt auch das gutmüthige Geſicht der knieenden Heiligen wohl gerathen; ferner die ganze Figur des nackten ſegnenden Chriſtkindes lobenswerth, und die des Heiligen Joſeph, welcher herantretend Tauben zum Opfer bringt, mag billig ein Meiſterſtück genannt werden.

Das Gemälde des Fra Bartolomeo, nach welchem Herr Rahl gearbeitet, zierte ehemals die Galerie zu Florenz und iſt aus derſelben durch Tauſch an die Wiener Gemäldeſammlung übergegangen; immer galt es für eine der vorzüglichſten Arbeiten des großen Meiſters und wurde deßwegen in das bekannte von Gavin Hamilton herausgegebene Werk Scuola Italica aufgenommen. Jener Kupferſtich von Campanella aber, kaum den vierten Theil ſo groß als das hier angezeigte Blatt von Rahl, ſteht hinter demſelben auch eben ſo weit in treuer Nachbildung des Originals, Sorgfalt und Fleiß der Ausführung zurück. Zum 17ten Heft der bey C. Haas in Wien herauskommenden K. K. Bil-

dergalerie hat S. Langer, nach eben diesem Gemälde, ein kleines sauber gestochenes Blatt geliefert.

Brüggemanns Altar im Dom zu Schleswig. Lithographirt von C. C. A. Böhndel. 1. Heft groß Fol.

Im Dome zu Schleswig befindet sich im verschlossenen Chor ein Altar, reichlich geziert mit Schnitzwerken aus Eichenholz, meistens auf die Leidensgeschichte des Heilandes bezüglich, welcher Altar bis 1666 in der Klosterkirche zu Bordesholm gestanden und laut der darauf befindlichen Jahrzahl im Jahr 1521 beendigt ist. Der Meister nannte sich zwar nicht, indessen giebt es schriftliche Nachrichten welchen zufolge derselbe Johannes Brüggemann hieß, aus Husum gebürtig war und nebst Gehülfen an dem erwähnten Werk sieben Jahre lang arbeitete.

Abbildungen von sämmtlichen Schnitzwerken des Altars sind wie solche angebracht sind,

will Herr Böhndel, besage einer eigens gedruckten Einladung zur Subscription, in 37 Blättern und diese in sechs Lieferungen getheilt erscheinen lassen; jede Lieferung wird den Subscribenten drey Thaler Sächsisch kosten. Die uns vor Augen liegende erste Lieferung enthält:

1) Dedication an den Prinzen Christian Friedrich von Dänemark, mit den beyden Figuren Königs Christian II. und dessen Gemahlin Isabelle auf Säulen stehend.

2) Abbildung der Schrift am Sockel des Altars.

3) Leichter Umriß des ganzen Brüggemannischen Werks.

4) Die Fußwaschung.

5) Das Abend- oder Liebesmahl, wie die ersten Christen es feyerten,

6) Feyer des Osterlammes der Kinder Israel, in Pilgerkleidern zur Reise gerüstet.

7) Verrath und Kuß des Judas.

8) St. Joseph kniend in betender Stellung.

Kunstverdienst ist Brüggemanns weitläufigem Werk nicht abzusprechen, und durch Bekanntmachung desselben sehen wir mit Vergnügen die dürftigen Kenntnisse von ältern deutschen Künstlern um einen wackern Meister vermehrt, dessen Geschmack und Kunstvermögen ungefähr mit dem seines vielleicht etwas ältern Zeitverwandten Adam Kraft aus Nürnberg verglichen werden dürfte, und wir müßten sehr irren wenn Brüggemann seinen damals zu Nürnberg blühenden Kunstgenossen gänzlich fremd gewesen wäre.

Die von Herrn Böhndel gelieferten lithographischen Abbildungen sind wie mit der Feder gezeichnet und sehen alten Holzschnitten aus A. Dürers und L. Cranachs Zeiten ähnlich, welche Behandlungs-Art mit Verstand gewählt ist, weil sie am besten das Eigenthümliche der alten Schnitzwerke treulich darzustellen sich eignet. Wir zählen darum auch diese Blätter, vor allen den trefflich gelungenen, von Brüggemanns Kunst einen würdigen Begriff er-

weckenden St. Joseph, den besten in neuerer Zeit versuchten Abbildungen altdeutscher Kunstwerke bey, und wünschen ihnen beym Publicum geneigte Aufnahme. Bedenken wir übrigens im Allgemeinen die jetzt herrschende Thätigkeit Werke des älteren Kunstgeschmacks in der Baukunst, Malerey und Bildhauerey, durch lithographische und in Kupfer gestochene Abbildungen bekannt zu machen, so regt sich die wohl nicht ganz ungegründete Sorge: es dürfte dem kunstliebenden Publicum von dieser Seite zuviel zugemuthet und der Markt endlich übertragen werden; nichts aber müßte nachtheiliger wirken als der Ueberdruß, weil alsdann das Gute ja das Vortreffliche selbst mit dem Schlechten und Mittelmäßigen gleicher Verschmähung Preis gegeben würde.

Aus dem Königl. Lithographischen Institut zu Berlin, dessen Verhältnisse, Zwecke und Beziehungen wir weiter

nicht kennen, liegt uns eine Anzahl Blätter vor Augen, welche kurz angezeigt zu werden verdienen; alle sind im Laufe dieses Jahres entstanden. Die lithographische Technik erscheint durchgängig ehrenwerth, an einigen sogar von ausgezeichneter Beschaffenheit, dem Geschätztesten in diesem Fache vergleichbar.

Vier Standbilder Preussischer Feldherrn, angefertigt auf Befehl Sr. Maj. des Königs, vom Prof. C. Rauch, Abbildungen in Steindruck, nebst dem Bildnisse des Künstlers. Berlin bey Lüderitz 1824.

Das Bildniß des verdienstvollen Herrn Prof. Rauch ist in einer angenehmen weichen Manier auf Stein gezeichnet, von Seite der Aehnlichkeit wenigstens nicht mißrathen und der Kopf hübsch gerundet. Höher einfallendes Licht hätte den Augen mehr scheinbare Vertiefung gegeben und die Nase besser vortreten lassen. So würden auch etwas bestimmter angegebene Züge den Ausdruck, das Lebendige vermehrt haben.

Von den Standbildern der Feldherren stellen zwey den Fürsten Blücher dar: eins bereits in Erz gegossen und vollendet, in rasch vordringender Stellung wie aufrufend zum Kampf und Sieg, welches zu Breslau errichtet werden soll; das andere, wo der Held ruhiger doch mit gezogenem Säbel steht, den linken Fuß auf einem zerbrochenen Geschütz, ernst hinschauend, gleichsam auf den Gang einer eben geschehenden Schlacht. Diese Statue für Berlin bestimmt, ebenfalls aus Erz gegossen, ist gegenwärtig ihrer Vollendung nahe.

Die dritte und vierte Statue stellen Scharnhorst und Bülow aus Marmor gearbeitet dar; jenen sinnend, eine Papierrolle in der Hand und gelehnt an den Stamm eines Lorbeers dessen Aeste gestützt und blätterlos erscheinen, seiner Wurzel aber entsprießt ein frisches Reis. Bülow steht, die rechte Hand in die Seite gestützt, mit der linken das Schwert haltend, den Blick in die Ferne gerichtet. Beyde Statuen stehen zu Berlin bereits seit ein Paar

Jahren auf dem für sie bestimmten Platz. Gezeichnet sind alle diese vier Figuren mit sicherer Hand, die Schatten kräftig angedeutet, nicht zum Zweck malerischer Wirkung sondern nur um die Gestalt der Glieder und der Faltenpartien der Gewänder besser zu zeigen.

Bildniß des Generals Grafen von Gneisenau. Saubere Behandlung überhaupt, Gesicht und Gebärde belebt und ausdrucksvoll. Das Natürliche, Uebereinstimmende in den Zügen läßt auf Aehnlichkeit schließen. Betrachtet und beurtheilt man das Werk nach Kunstregeln, so giebt dasselbe zu folgenden Erinnerungen Gelegenheit. Die Halbschatten auf der Lichtseite des Gesichts scheinen stärker als der Wirkung des Ganzen zuträglich ist. Die Ordenskreuze, Bänder, Sterne so wie die beyden enormen Epaulettes sind störend und würden es noch mehr seyn, wäre das Bildniß nicht nach Weise der neusten englischen Kupferstiche auf dünnes gelbliches Papier abgedruckt. Insofern keine Hand zum Vorschein kommen sollte,

hat der Maler oder Zeichner des Bildnisses zu viel vom Körper sehen lassen, es ist weder Brustbild noch Halbfigur. Der untere Theil des Bildes erscheint daher leer, zumal da die Bekleidung aus einem knapp anschließenden Monturrock besteht, der widrige Durchsichten zwischen Körper und Armen veranlaßt. Eine schon anderwärts gemachte Bemerkung mag hier wiederholt werden, die nämlich: daß es nicht gut ist am einzelnen Bildniß, wofern dasselbe nicht mit andern Figuren in Beziehung steht, in Handlung gesetzt ist, den Blick der Augen abgewandt darzustellen: denn der Beschauer eines solchen Portraits wird unwillkührlich diesem Blick folgen den Gegenstand zu suchen, und dadurch aus dem Raum des Bildes herausgezogen unbefriedigt zur Betrachtung desselben zurückkehren. Entgegnend möchte man uns vielleicht ein großes Meisterstück im Portraitfach anführen, das Bildniß des Cardinal Fedra Inghirami von Rafael, dessen Blicke aufwärts gerichtet sind; allein der Cardinal ist in der

Handlung des Schreibens dargestellt und hebt innehaltend die Augen, um einen Gedanken und den schicklichsten Ausdruck für denselben zu erfassen.

Hiermit soll aber durchaus nichts gesagt seyn welches dem Bildniß des Grafen von Gneisenau zum Nachtheil gereichen könnte, sondern es ist bloß von einer allgemeinen, doch freylich oft vernachlässigten Kunstregel die Rede. Aber diese und andere guten Regeln sind nicht willkührliche Gesetze, nicht Uebereinkunft mit wechselndem Zeitgeschmack; sie sind im Gegentheil Erwerb des Nachdenkens und der Erfahrungen der besten Meister mehrerer Jahrhunderte, ja aller Zeiten in denen die Kunst fröhlich geblüht, und nur aus der Nichtbeobachtung derselben sind die bekannten Verirrungen der Künstler entstanden.

Zwey halbe Figuren, eine männliche und eine weibliche, Bildnisse von einem nicht be-

kannten, wahrscheinlich der venetianischen Schule angehörigen Meister. Die Frau von vorn gesehen, schönes Gesicht und volle kräftige Gestalt, legt dem vor ihr stehenden Manne die rechte Hand auf die Schulter, der hingegen ihre linke anfaßt und an den Zeigefinger derselben einen Ring steckt. Das Ganze ist lieblich gedacht und angeordnet; durch den Gegensatz breiter Massen von Licht und kräftiger Schatten herrscht überall gefällige Ruhe und Deutlichkeit; wußte der Meister gleich nicht vollkommen richtig zu zeichnen, so besaß er doch eine gewisse edle Großartigkeit im Styl. Der starre bedeutungslose Blick der Frau mag wohl von einer beschädigten und aufgemalten Stelle im Originalbilde herrühren; denn übrigens hat der lithographische Zeichner Herr Tepe, wie mit großer Nettigkeit so auch mit Geschmack und Kunstverstand gearbeitet.

D. Joh. Gasparis (?) Beretta Halbfigur mit Händen, angeblich nach einem Ge-

mälde des Murillo, auf Stein, gezeichnet von P. Sudré.

Im Ordenshabit, am Tisch in einem Lehnstuhle sitzend, hält er ein Heft Papier in der linken Hand, in der andern die Feder. Im Grunde sieht man eine Repositur voller Bücher und vor derselben einen aufgezogenen Vorhang. Der Kopf ist belebt, hat Charakter und markirte Züge. Die Hände und das Papierheft erscheinen gegen das Uebrige zu grell beleuchtet; allein wir rechten nicht darum, denn wer weiß ob das Originalgemälde noch in ganz unverletztem Zustande sich befindet. Im Falle hier wirklich der Benedictiner Gaspare Beretta, von Pavia gebürtig, dreißig Jahre lang Lehrer der Philosophie und Theologie an dortiger Universität, dargestellt ist, so wäre das Gemälde nicht wohl dem Murillo zuzuschreiben, als welcher 1613 geboren war und bis 1685 lebte; Beretta aber, erst 1660 geboren, muß nach Maßgabe des Bildnisses zwischen funfzig bis sechzig Jahre alt gewesen seyn da er gemalt wurde; folglich entstund das Werk

da Murillo wenigstens schon fünf und zwanzig Jahre todt war.

Ein ältlicher Mann in niederländischer Volkstracht wohl angezogen, das Haupt mit einer Pelzmütze bedeckt, raucht sein Pfeifchen an einem Tische sitzend, behaglich aufgelehnt und das Bein übers Knie geschlagen; in der Hand hält er ein Zeitungsblatt, neben ihm auf dem Tische steht ein Kohlenbecken und vor ihm ein schlichter Stuhl mit strohgeflochtenem Sitze, vielleicht einem noch erwarteten Gesellschafter bestimmt. In der Tiefe des Grundes liest man

F. STAPE. PT. F.

Der weiter nicht bekannte Hr. F. Stape scheint ein wackerer Niederländischer Maler der spätern Zeit zu seyn, vielleicht noch jetzt lebend und, so gut es gehen will, nachschreitend den edlen Vorfahren. Sein Bild umständlicher zu beurtheilen ist nicht unsere Absicht, sondern es gilt hier vornehmlich der lithographi-

schen, von Herrn Lüderitz verfertigten Abbildung, welche ausgezeichnet durch fleißige reinliche Behandlung eins der am besten gelungenen Blätter dieser Art ist.

Die vier Jahreszeiten nach Carlo Lotti einem venetianischen Maler, von den Italiänern auch wohl Carlotto genannt. Er lebte von 1611 bis 1698 und soll des Liberi Schüler gewesen seyn. Damals hatten Ernst und Tiefe in der Kunst abgenommen und die Maler des zweyten und dritten Ranges verfertigten nur zu oft Bilder bloß um Fertigkeit zu zeigen, und die Sinne zu ergötzen. Figuren verschiedenen Alters und Geschlechts, ein wenig Nacktes, gefällige Zusammenstellung und Beleuchtung wurden als die Haupterfordernisse betrachtet; um Gedanken, Gehalt und höheres Bedeuten war es weniger zu thun; und von dieser Art Werke ist das lithographisch von Herrn L. Wolf trefflich nachgebildete Gemälde des Carlo Lotti.

Eine jugendliche weibliche Figur, das Haar mit Blumen durchwunden und sonach das Frühjahr bedeutend, liegt nach Art der Venusbilder des Tizian ganz nackt auf untergebreitetem Gewand. Sie hält einen Becher, welchen ein junger halbnackter, vermöge eines Kranzes von Weinlaub den Herbst vorstellender Mann vollgießt. Ceres, in frischen Jahren, vollbusig, mit großem Aehrenkranz geschmückt scheint dem Frühjahr freundlich zuzusprechen, und hinter diesem guckt vom Rande des Bildes ein bärtiger umhüllter Alter herein, die Hand über einem Kohlenbecken wärmend.

Eben so geringer Aufwand von Gedanken findet sich in einem andern lithographisch auch ganz befriedigend von Weber gebildeten Gemälde, welches aus Parmesans Schule herzurühren scheint, und besage des Titels Jupiters Abenteuer mit der Antiope darstellen soll. Zwey Nymphen baden im kühlen von Bäumen umschatteten Quell; die eine sitzt und macht Anstalt sich die Füße zu

trocknen, die andere dem Bäde entſteigend, zeigt den Rücken und will eben ein Gewand überwerfen. Zwey Ziegenfüßler nähern ſich den Schönen, der eine betrachtet ihre Reize lüſtern, der andere reicht der ſitzenden Nymphe demüthig und bittend eine Traube dar. Zwey über den Nymphen ſchwebende Liebesgötter bedrohen die Satyre mit ihren Geſchoſſen.

Cain flieht und Abel liegt erſchlagen; der Grund zeigt eine einſame Gegend mit den Altären der beyden Brüder; Sturm bewegt die Bäume, die Luft iſt düſter und aus hängenden ſchwarzen Gewitter-Wolken brechen glänzende Strahlen hervor, die beſonders die Figur des Mörders energiſch beleuchten. Das Blatt thut eine kräftige Wirkung und iſt in allen Theilen ſorgfältig ausgeführt. Angeordnet wäre das Ganze hinlänglich gut; allein der Erfindung gebricht es an Poeſie, und nicht unbillig möchte man ſelbſt deutlichere Darſtellung des Gegenſtandes wünſchen. Denn da Cain bloß flieht

und nirgends eine Waffe ſichtbar iſt, ſo wird weder anſchaulich wie Abel umgekommen, noch weniger daß der Fliehende den Mord verübt. In einem Gemälde des Benedetto Lutti, welches eben dieſen Gegenſtand darſtellt, geſchah den Erforderniſſen der Kunſt beſſer Genüge, indem Lutti den Cain zwar auch fliehend bildete, aber noch die Keule in der Hand, womit er den Bruder getödtet; auf Wolken erſcheint der ewige Vater zürnend und über den Verbrecher den Fluch ausſprechend.

Mit keineswegs gratioſer Gebärde ſteht Amor an einen Fels gelehnt, dergeſtalt übergebogen daß er mit dem obern Theil des Körpers zu liegen und ſich zu wälzen ſcheint. Der ungezogene Junge hält mit beyden Händen einen Pfeil empor, auf deſſen Spitze ein armer Schmetterling geſpießt flattert. Hübſch, mit Zügen welche an Correggio erinnern, iſt der Kopf des Knaben, hat aber alles Verhältniß überſchreitende große Augen. Die fehlerhafte Zeichnung am Körper, beſonders an den

Beinen, auch an den Füßen fällt unangenehm auf; der reiche Grund von Felsen, Rosengebüsch und Wasserfall ist trefflich ausgeführt und die Wirkung des Ganzen kräftig, obwohl gegen die Art wie der Künstler das Licht vertheilt hat Einwendungen Statt finden möchten. Lithographisch ist dieses von Werner gezeichnete Blatt eins der gelungensten und läßt wenig zu wünschen übrig.

Zwey Landschaften, eine mit dem Prospecte des Schlosses Castellamonte in Piemont, von Bacler D' Albe gezeichnet. Einige trübe Stellen im Vordergrund abgerechnet, ein schönes Blatt mit heller Luft, duftiger Ferne, wohlgezeichneten Eichenbäumen und niedlichen Staffagefiguren. Bey der andern dieser Landschaften hat der Zeichner sich nicht genannt. Sie stellt eine Parkgegend dar mit aufgebauten Felsen, Grotten, über denselben angelegter Otaheitischer Hütte, nebst noch andern Naturschönheits-Requisiten, alles fleißig mit Kunstfertigkeit vollendet. Mehr entschie-

dene ruhige Maſſen von Licht und Schatten würden der Wirkung des Ganzen zuträglich geweſen ſeyn.

Dieſes Blatt iſt auf dünnes gelbliches Papier abgedruckt; eben ſo:

Ein ſchönes weibliches Bildniß, halbe Figur, im Seſſel ſitzend und die Hände übereinander gelegt; der Grund eine weite Ausſicht auf Hochgebirge. Man erkennt, wiewohl keine Unterſchrift ſolches andeutet, die berühmte Mona Liſa des Leonardo da Vinci. Der lithographiſche Zeichner hat viel Fleiß und Sorgfalt auf die Ausführung verwendet; mehrere Stellen ſeiner Abbildung geben jedoch zu erkennen daß des L. da Vinci Originalgemälde im Lauf der Zeit manche Beſchädigung erfahren; demungeachtet bleibt dieſes lithographiſche Blatt immer noch eins der erfreulichſten.

Bildniß des Lord Byron, halbe Figur, den Kopf auf die Hand und den Ellenbogen

auf vor ihm liegende Papiere geſtützt, auf denen man Titel mehrerer ſeiner Gedichte lieſet; der Grund zeigt Trümmer eines Tempels, Meer, eine Flotte und ein brennendes eben in die Luft ſpringendes Schiff. Unter dem Bildniß iſt in Geſtalt einer Vignette angebracht: Byrons Denkmal an welchem ein trauernder Genius ſteht, umher im Cypreſſenhayn die Denkmäler des Miltiades, Ariſtides und Themiſtokles. Es iſt dieſes lithographiſche Blatt, welchem wahrſcheinlich ein engliſcher Kupferſtich zum Grunde liegt, eine franzöſiſche Arbeit, von Maurin gezeichnet und bey Villain gedruckt. Byron hier beynahe im Profil dargeſtellt hat regelmäßige ſchöne Züge, mehr bedeutſam und geiſtreich als anziehend; beſonders iſt der ſenrige Blick ſeines offenen Auges faſt abſtoßend herbe. In wieferne ſolches der Wahrheit gemäß iſt, werden die am beſten beurtheilen, denen der außerordentliche Mann im Leben bekannt war. Die lithographiſche Arbeit iſt ſehr zierlich, reinlich und kräftig.

Der Herzog von Berry hatte bey Lebzeiten eine Sammlung von Arbeiten der neuern großentheils jetzt noch lebenden französischen sogenannten Genre-Maler angelegt, und mit Vergünstigung der verwittweten Herzogin wird diese Sammlung gegenwärtig unter dem Titel: Galerie de S. A. R. Mad^me la Duchesse de Berry. Ecole française, Peintres modernes, in lithographirten Blättern vom Chevalier Bonnemaison Directeur de la Restauration des Tableaux du Musée Royal etc. herausgegeben. Seit 1822, da dieses Werk begonnen worden, sind bereits zehen Hefte desselben erschienen; jeder Heft enthält vier Bilder und auf beygelegten Blättern schön gedruckt, wahrscheinlich vom Herausgeber selbst abgefaßt, die oft nöthige Auslegung des Inhalts der Gemälde, zuweilen auch, vornehmlich bey schon verstorbenen Künstlern, Nachrichten von ihrem Leben, Herkunft u. s. w.

Das gedachte Werk von der Galerie der Duch. de Berry wird für das Beste gehalten

was die Franzosen im lithographischen Fach bis jetzt geleistet haben; einige Blätter in demselben sind von den Meistern deren Gemälde sie darstellen selbsteigenhändig auf die Steinplatten gezeichnet und unterrichten sonach bestmöglichst über das Wesentliche ihrer Kunst. An allen ist der sorgfältige Fleiß, die nette, reinliche Ausführung zu loben; einige zeichnen sich durch Kraft und auffallende Wirkung aus; wie z. B. im ersten Heft die Chambre des petits Savoyards, nach Bonnefond; im siebenten die Predigt des S. François de Paule nach Delaffus und Champ de Blé nach Demarne; im achten La bonne mere nach Genot, nebst noch andern. Zuweilen gelang es nicht ganz den dunkeln Schatten viel Sättigung und angenehme sammtartige Glätte zu ertheilen, wodurch sich vernehmlich die vorgenannten Blätter Chambre des petits Savoyards, S. François de Paule und Champ de Blé empfehlen, welche überhaupt für die am besten ausgeführten Stücke gelten können. In dem Exemplar

welches für die gegenwärtige Anzeige benutzt wird, sind alle Bilder auf mattgelbes halbdurchsichtiges Papier abgedruckt, woher sie eine gewisse Wärme und mehrere Uebereinstimmung im Ganzen erhalten. Da der gelbliche Ton nicht durch eine eigene Tonplatte hervorgebracht wird, sondern durch die Farbe des Papiers entsteht, so zeigen sich nirgends weiße scheinbarlich aufgehöhte Stellen und das Verfahren gleicht mehr dem der Hamburger Lithographen als jenem der Münchner und Stuttgarder.

Kraft des Vorhergehenden nun sind die Fortschritte der lithographischen Technik in Frankreich außer Zweifel gesetzt und die gelungensten Blätter in mehrerwähntem Galerie-Werk bestehen die Vergleichung mit den guten und besten Steindrücken welche aus deutschen Anstalten hervorgegangen.

So bedeutend indessen die Verbesserungen der Lithographie in Frankreich gewesen seyn mögen, so scheinet sie doch daselbst, wie in andern Ländern auch, den einen Hauptpunct noch

nicht erreicht zu haben, nämlich, daß man über den jedesmaligen Erfolg der Arbeit völlig ſicher wäre, ſo in Hinſicht des Zubereitens der Steinplatten vor dem Abdrucken, wie in Betreff der Abdrücke ſelbſt. Denn wiewohl eben dem in Anzeige ſtehenden Galerie-Werk alle erforderliche Sorgfalt zugewendet worden, ſo bemerkt man doch in den Blättern deſſelben zuweilen undeutliche Stellen; manchmal ſind die dunkelſten Schatten bloß finſtere ſchwarze Flecke, und andere Stellen kommen vor wo im Abdruck einiges muß ausgeblieben ſeyn; in ſolchen Fällen haben dann beſonders die breiten Maſſen von Mitteltinte ein trübes nicht angenehmes Ausſehen gewonnen.

Von dem was die Franzoſen Tableaux de Genre nennen hat man in Deutſchland ſelten einen klaren Begriff und einen noch beſchränktern darüber was gegenwärtig ihre Maler in ſolchem Fache leiſten. Heroiſche und mythologiſche Darſtellungen ausgenommen, erſtreckt ſich jene Benennung überhaupt auf kleinere Bilder

verschiedenartiger Gegenstände; aus dergleichen Bildern nun besteht die Galerie der Herzogin von Berry, und gewährt folglich über die heutige französische Kunst in solcher Art von Werken, ihre Verdienste und Eigenthümlichkeit, schätzbare Aufschlüsse.

Durch zierliche Behandlung empfehlen sich diese Bilder sämmtlich, wie selbst die lithographischen Abbildungen zu erkennen geben; doch scheint die Ausführlichkeit nie auf den hohen Grad getrieben wie vormals in den Niederlanden von G. Dow, Mieris, Slingelandt, in Deutschland von Denner geschehen, vielmehr ist auf leichtes bequemes Handhaben des Pinsels großer Werth gelegt und diese Eigenschaft auch in den Erklärungen überall geflissentlich hervorgehoben. Hohen muntern Farben begegnet man oft, selten warmen wahrhaften Fleischtinten; dahingegen trachten viele Künstler nach malerischem Effect der auch einigen wohl gelingt, andere aber sündigen durch schneidende gewaltsame Gegensätze. Ein gewisser Geschmack in der

Zeichnung, beynahe sind wir versucht es Styl zu nennen, herrscht, wenige Ausnahmen abgerechnet, durchgängig, selbst die mit der Kunst sich befassenden Frauen von denen die Galerie Berry Gemälde aufzuweisen hat, eine Madame Auzou, Mad. Hautebourg Lescot, Mlle Gerard und die bekannte Mad. Le Brun zeichnen bestimmter, wissenschaftlicher und besser als die Malerinnen anderer Nationen zu thun pflegen.

Der aufgezählten verdienstlichen Eigenschaften ungeachtet befriedigt dieses Galerie-Werk den Beschauer nur wenig, in soferne derselbe auf den Inhalt der Bilder, auf Erfindung und Werth der Gedanken achtet. Von allen den vierzig in vorliegenden zehn Heften des Werks nachgebildeten Gemälden besticht wohl das eine und andere augenblicklich, nach ernstlichem Prüfen aber dauernden Kunstgenuß zu gewähren vermag keines. Die Technik freylich ist ehrenwerth und Geistlosigkeit kann ihnen mit Recht nicht vorgeworfen werden, doch gedankenlos

ſcheinen ſie uns in gewiſſem Sinne wirklich zu ſeyn, das heißt, es fehlt ihnen durchgängig an poetiſchem Fundament. Nirgends findet ſich eine Idee und conſequente Entwickelung derſelben, oder dichteriſcher Stoff richtig empfunden, und mit nichts Fremdartigem beläſtigt; einmal nur kommt der Verſuch vor den Mangel an Poeſie durch ſentimentaliſch Rührendes zu erſetzen. Von ſolcher Art iſt die Famille malheureuse im 9. Heft, angefangen von Mlle Meyer und nach deren Tode ausgeführt von Prud'hon: ein noch junger Mann, ärmlich im Dachſtübchen wohnend, ſehr krank und ſchwach wird von ſeiner Gattin unterſtützt, drey Kinder weinen um ihn. Zufolge der lithographiſchen Nachbildung gelang der Ausdruck von hinfälliger Schwäche und Uebelbefinden im Kranken, jammernder Klage in der Frau und den Kindern ziemlich wohl, auch läßt ſich gegen die Anordnung der Figuren wenig einwenden; das Licht iſt gut vertheilt, der Schatten klar; aber das Ganze ſpricht den Beſchauer keineswegs ver-

gänzlich an, befriedigt ihn nicht sondern erregt vielmehr das peinliche Mitgefühl der Noth, der Dürftigkeit, des Unglücks.

In einem Bilde des ersten Hefts, Une des Croisées de Paris etc. betitelt und gemalt von der Madame Auzou, ist das beziehte Rührende völlig zwecklos und überdem die Bedeutung verfehlt. Auch hier ist die Scene in einer Dachstube, aus deren Fenster niederschauend eine kranke Mutter mit drey Kindern verschiedenen Alters dargestellt ist. Die Gebärden der vier Figuren verkünden lebhaftes Interesse an etwas so äußer dem Bilde in der Tiefe vorgeht und man wird aus der gedruckten Erklärung belehrt: diese interessante Familie schaue im Jahr 1814 am Tage der Ankunft König Ludwigs XVIII. zu Paris so eben seine Majestät vorüberziehen. Ist, möchten wir alle Kundigen fragen, irgend ein Beyspiel noch grösserer Verirrung in der Kunst bekannt? oder, ist ein solches auch nur möglich?

Merkwürdig in ungefähr ähnlicher Beziehung ist auch ein Bild im zweyten Heft, wo der Künstler, eben weil er rühren wollte, seine außerdem löbliche Arbeit so zu sagen mit einem einzigen Zug gänzlich verpfuscht. Das Werk führt die Unterschrift Maison à vendre und ist verfertigt von Martin Drolling aus Bergheim bey Schlettstadt, 1817 zu Paris gestorben. Derselbe stellte das Innere einer ländlichen Wohnung dar, an deren offenstehender Thüre sitzt eine alte Frau ein großes aufgeschlagenes Buch (die Bibel) vor sich auf den Knieen haltend, in welchem sie mit zufriedener Aufmerksamkeit liest; zunächst bey der Alten sitzt auf der Thürschwelle ein kleiner Knabe, abgewendet ins Freye sehend, die Aussicht geht über Felder auf eine andere ländliche Wohnung im Mittelgrunde; alles wird von abendlicher Sonne beleuchtet, thut stille angenehme Wirkung, und nichts würde den Begriff von dem Zustand friedlicher beglückter Ruhe stören, hätte nicht Herr Drolling unbedacht und bewußtlos dessen

was er gemacht sowohl als dessen so er machen wollte, einen Zettel mit den Worten Maison à vendre auf die Thüre gemalt, wodurch der Beschauer sogleich an Schulden, Noth und Austreiben durch Gläubiger erinnert, die behagliche Stimmung verliert und in eine unbehagliche versetzt wird. Aus Geldmangel und Schulden mögen im Leben wohl manche Verlegenheiten entspringen, niemand bezweifelt's, auch nimmt die Sache zuweilen gar ein tragisches Ende, aber eigentlich ästhetisch sind darum solche Situationen noch nicht.

Minder störend zwar, indessen doch werth bemerkt zu werden, ist das Versehen in dem Bilde l' Ecrivain public aus dem fünften Heft, wo Mad. Haudebourg Lescot einen der Schreiber abgebildet, welche zu Rom an Festtagen auf öffentlicher Straße schreibensunkundigen Landleuten gegen geringen Lohn die in ihren Angelegenheiten nöthigen Briefe verfertigen. Hier steht eine hübsche Trastatanerin, festlich gekleidet, neben der etwas schalkhaft

ausſehenden Vertrauten, dem an ſeinem Tiſche ſitzenden Schreiber gegenüber um ſich einen Brief an den abweſenden Geliebten zu beſtellen; nebenan harrt ein Schäfer des Gebirgs (Montanaro), ruhig lehnend bis jener Brief fertig ſeyn wird und er ſeine Angelegenheit vorbringen kann. So weit wäre alles gut und zu loben, aber am andern Ende des Bildes hinter den Frauen, ſitzt, ohne alle Beziehung auf den erwähnten Vorgang, ein Knabe die im Kloſter erhaltene Suppe verzehrend.

Die Kunſt der jetzt lebenden franzöſiſchen Peintres de Genre zeigt ſich von der vortheilhafteſten Seite in den ſogenannten Intérieurs, deren die Galerie der Herzogin von Berry mehrere enthält; dieſelben ſtellen innere Anſichten gothiſcher Kirchen dar, ſchauerliche Gewölbe, Hallen welche Ausſichten ins Freye geſtatten, Höfe und Treppen von Gebäuden. Das geſammte Maleriſche oder auch nur vermeint Maleriſche der Architektur nimmt dieſe Gemälde-Gattung in Anſpruch, ſelbſt das Innere bür-

gerlicher und ländlicher Wohnungen schließt sie nicht aus. Durchgängig empfehlen sich die Werke des genannten Fachs mit wohlverstandener Perspective, kräftiger Beleuchtung, mehrere auch mit wohlgezeichneten Staffage-Figuren und auf das Detail verwendetem Fleiß, der freylich zuweilen mehr scheinen als seyn will und sodann in das minutiös Affectirte verfällt. Als Beweis mag der Umstand gelten, daß auf dem Bilde wo der heilige Ludwig im Gefängniß die ihm von den Ungläubigen angebotene Krone verschmäht, nicht weniger als vier und vierzig Spinnengewebe angedeutet sind. Ferner möchte sich hie und da einiges über die Wahl der Gegenstände erinnern lassen. Die Darstellung vom Innern der zu einem Pferdestall und Heumagazin umgewandelten Dominicaner Kirche zu Lyon, übrigens eins der trefflichsten Blätter des ganzen Galerie-Werks, war unserer Meinung nach vom Maler ein falscher Griff; denn es ist damit ein ganz anderer Fall als etwa mit der Ruine eines alten Tempels, welche die Flucht

der Zeiten, längſt entſchwundene Kunſt und Herrlichkeit der Vorwelt andeutet; aber ein ſolcher Gegenſtand wie dieſe Kirche ſpottet gleichſam des noch beſtehenden Glaubens, bringt unfreundlich erduldetes großes Elend, rohe Grauſamkeit, Unrecht und Gewalt wieder in Erinnerung.

Daß über die Kunſt in Frankreich etwas andere Anſichten walten als bey uns, darf nicht befremden; woher ſollte ſonſt das Eigenthümliche der Schulen kommen? Und ſo muß man auch manchen Ausdruck, manches weniger anſprechende Urtheil überſehen; es beſtehen jedoch allgemein gültige unveränderliche Geſchmacks-Regeln, ſonſt gäbe es gar keinen, und wo immer Künſtler und Beurtheiler von Kunſtwerken denſelben entgegen handeln, mögen Sie darüber in Anſpruch genommen werden. Das iſt der Grund warum wir uns die vorhin gemachten Einwendungen gegen einige Bilder erlaubt haben und ſo wollen wir nun ſchließlich zur

Anzeige noch einige Stellen aus den Erklärungen berücksichtigen.

Weder den eigenen Zweck fördernd, noch angemessen, noch billig war es von Mr. Bonnemaison, oder wer sonst die Erklärungen mag geschrieben haben, da wo Madame Auzou wegen des oben erwähnten Gemäldes, une des Croisées de Paris Lob erhält, vielleicht auch in Hinsicht auf zierliche Ausführung solches verdient, die unvergleichlich höhern Talente des Metzu, Mieris und G. Dow herabzusetzen und gleichsam verächtliche Seitenblicke auf sie zu thun. Von eben der Art, doch um vieles vermessener, ist was in der Erklärung des ebenfalls oben angeführten Gemäldes Maison à vendre vom Kunstvermögen des Herrn Drolling behauptet wird: Moins précieux, moins léché que Gérard Dow, il a la finesse de son pinceau et la suavité de son coloris; plus correct que Terburg, il est vrai, exact comme lui dans l'imitation des étoffes; moins trivial que Te-

niers, il l'egale par la légèreté des tons, l'esprit et la facilité de la touche, et l'art avec lequel il répand le jour et dégrade la lumière.

Mochte das eben Berichtete bey ernsten Kunstfreunden fast Unwillen erregen, so theilen wir jetzt hingegen noch etwas Erheiterndes mit: In der Erklärung des lithographisch so trefflich ausgeführten Bildes Chambre des petits Savoyards von Bonnefond will der Verfasser es dem Maler allenfalls noch hingehen lassen, daß er die beyden kleinen Savoyarden als hübsche Jungen dargestellt hat; giebt aber mit höflicher Wendung sein Bedenken zu erkennen über die excessive propreté des haillons dont ils sont couvert, und meint ferner: ihre blühende Farbe lasse glauben, eine sorgsame Mutter habe sie gewaschen: présidé à leur toilette du matin; das seyen keine Waisen, keine Verlaßnen. Der Schluß dieser Beurtheilung und die damit verbundene Lehre für den Künstler übertreffen indessen an Merkwürdig-

keit alles Andere. Der Verfaſſer nämlich etwas ärgerlich über die beyden gewaſchenen Savoyarden-Knaben verſichert von denſelben: ils intéressent moins, s'ils plaisent d'avantage. Fleißig haben wir nachgedacht, ob dergleichen Lehren oder die hohlen, Kunſt und Kunſtwerke betreffenden Phraſen mancher deutſchen Scribenten, worin die Worte Phantaſie, Gemüth, Andacht, heilige Begeiſterung, Zauber des Romantiſchen u. dgl. immerfort wiederkehren, mehr Unheil angerichtet haben und künftig noch anrichten werden; bis jetzt aber waren wir nicht im Stande etwas Beſtimmtes darüber zu ermitteln.

Bey Septimus Prowet in London erſcheint Museum Worsleyanum; or a Collection of antique Bassorelievos, Bustos, Statues and Gemms; with Views in the Levant. Imperial Quarto. Das Ganze wird aus zwölf Heften in ſechs Abtheilungen

beſtehen, die zwölf Hefte ſodann zwey Bände ausmachen; welche zuſammen hundert und ein und funfzig Kupfertafeln enthalten werden. Eigentlich iſt was hier Alterthumsforſchern und Kunſtliebhabern geboten wird nur neue Auflage, oder Wiederabdruck eines ſchon vorhandenen Werks, in Folio, von dem nun verſtorbenen Sammler des Muſeums Sir Richard Worsley, welches Werk derſelbe bloß für ſich drucken ließ und nur eine geringe Zahl Exemplare an Freunde verſchenkte. Die gegenwärtig veranſtaltete neue Ausgabe, wozu man die Kupfertafeln welche bey jenem erſten Werk dienten wieder benutzt, ſolche aber nachher unbrauchbar machen wird, ſoll in Gemäßheit der Ankündigung aus nicht mehr als zweyhundert und funfzig Exemplaren beſtehen, diejenigen fünf und zwanzig Exemplare mit eingerechnet wo die Abbildungen der Monumente auf indianiſches Papier gedruckt ſind.

Sechs Hefte und alſo ungefähr die Hälfte des Ganzen hat das Publicum jetzt bereits er-

halten; im ersten Heft werden neun Basreliefs, alle zu Athen und in der Umgegend gefunden, abgebildet und erklärt, darunter befindet sich eins welches ursprünglich zum Fries am Parthenon gehört haben und vortrefflich gearbeitet seyn soll, welches beydes vermöge der Abbildung wohl zu glauben ist.

Der zweyte Heft macht noch mit achtzehn erhobenen Arbeiten bekannt, deren die meisten von Seite der Ausführung Verdienste zu haben scheinen; mehrere sind auch des dargestellten Gegenstandes wegen merkwürdig. Den dritten Heft eröffnen zwey Inschriften, ihnen folgen neun Brustbilder; im vierten Heft kommt noch ein Brustbild vor: eine schöne Gruppe, Bacchus neben einem geflügelten Genius stehend; ferner eine antike Copie der bekannten Gruppe des Nilstroms mit Kindern umgeben, und noch acht andere Statuen, theils griechische theils ägyptische Arbeiten. Im fünften Heft begegnet man zuerst einem schönen Amor von Marmor, hierauf zwey marmornen antiken Stüh-

len und neun geschnittenen Steinen. Im sechsten Heft sind Abbildungen von noch vierzehn andern geschnittenen Steinen enthalten. Es befinden sich unter dieser Classe von Monumenten einige vortreffliche Stücke, theils hoch, theils vertieft geschnitten.

Die Erklärungen aller dieser Denkmale sind in englischer und zugleich in italiänischer Sprache gedruckt; als Grund dafür wird in der Einleitung angegeben: weil die italiänische Sprache zum Erklären der Kunstdenkmale vor allen andern geeignet sey. Wir gestehen daß uns dieses nicht, weder als erwiesen noch als erweisbar einleuchten will.

An sich sind die Auslegungen von sehr verschiedenem Gehalt; der erwähnten Einleitung zufolge soll E. A. Visconti manches dazu beygetragen haben, und Sachkundige werden die Stellen leicht entdecken wo der Meister beliebte Hand anzulegen, wie z. B. die Erklärung des Bruchstücks von erhobener Arbeit, angeblich aus dem Fries des Parthenon, auch ist sie seiner völlig

werth; dahingegen man in vielen andern unverkennbare Spuren dilettantischer Unzulänglichkeit wahrnimmt.

Die in Kupfer gestochenen Abbildungen der Monumente, meistens von römischen Künstlern gezeichnet und gestochen, sind im Ganzen befriedigend und lassen sich denen im Museum Pio-Clementino vergleichen, mögen auch wohl zur Zeit von Sir Richards Anwesenheit in Rom durch Visconti besorgt worden seyn. Unter den Abbildungen von Gemmen geriethen einige nicht allzuwohl; ein solches Mißgeschick ist vorzüglich dem herrlichen vertieft geschnittenen Ulysses von Allion widerfahren, dessen Schönheit zu bewundern wir schon mehrere Male Gelegenheit gehabt, als ihn noch der bekannte englische Gesandte zu Neapel Sir Wum Hamilton besaß. Hier im Kupferstich erscheint der Held kümmerlich, mit enger Brust und das Gesicht erbärmlich verzeichnet.

Herr Dr. Röhden, jetzt einer der Bewahrer des brittiſchen Muſeums, deſſen mannigfaltige gelehrte und Kunſtkenntniſſe bekannt genug ſind und deſſen freundliche Gefälligkeit wir uns veranlaßt geſehen haben in dieſen Blättern ſchon mehr als einmal dankbarlich zu erwähnen, giebt unter dem Titel: A Selection of ancient Coins, ein Werk heraus worin ſeltene, antike, im Cabinet des Lord Northwick ſich befindende Münzen aus Großgriechenland und Sicilien abgebildet und erklärt werden. Der erſte und der zweyte Heft dieſes Prachtwerkes erſchienen alle beyde im jetzt laufenden Jahr 1824. Das Format iſt mäßig Folio, in jedem Heft ſind nebſt der erforderlichen herrlich gedruckten Erklärung auch Abbildungen von fünf verſchiedenen Münzen enthalten, auf eben ſo vielen Kupfertafeln, Hauptſeiten ſowohl als Reverſe nach einem ſehr beträchtlich vergrößerten Maßſtabe gezeichnet; beyläufig iſt noch die wirkliche Größe der Münzen angegeben. Der Zeichner nennt ſich del Frate und war

Canova's Schüler; sämmtliche Kupfertafeln hat Henry Moses in punctirter Manier mit kaum zu übertreffender Zierlichkeit gestochen. Die Abdrücke auf gelbliches indianisches Papier thun besonders eine milde angenehme Wirkung.

Erklärt und abgebildet findet man im ersten Heft folgende Medaillen: zwey goldne der Brutier; eine silberne von Agrigent, und zwey ebenfalls silberne von Camarina. Im zweyten Heft macht wieder eine silberne von Camarina den Anfang; es folgen sodann zwey aus eben diesem Metall bestehende Gepräge der Segestaner und zwey solche von Catana machen den Beschluß dieses Hefts. Zur nähern Beurtheilung des Texts fanden die Weimarischen Kunstfreunde sich nicht genugsam unterrichtet und müssen solche daher gelehrten Münzkundigen überlassen. Gegenwärtige Anzeige berücksichtiget vornehmlich nur den Werth der Arbeit an den Kupfertafeln, und würde sich des Weitern noch über Kunst, Styl und wahrscheinliches Alter der Münzen verbreiten, wenn diese zu den mu-

der seltenen gehörten, sonach in andern wohlerhaltenen Exemplaren oder frischen Abgüssen bequem zur genauern Betrachtung beygebracht werden könnten. Inzwischen findet sich doch von der gleich zu Anfang im ersten Heft abgebildeten Goldmünze der Brutier unter Mionnets Pasten No. 178 eine ähnliche oder vielleicht gar eben dieselbe Münze, auch nach einem goldnen Exemplar geformt; das Haupt des Neptunus auf der Vorderseite ist trefflich gearbeitet und vermöge des Styls der Behandlung nicht lange nach Alexanders des Großen Zeit. Auf der Münze hat der Gott stärker pronunzirte ernstere Züge als ihm in der vergrößerten und in Kupfer gestochenen Abbildung gegeben sind, besonders ist die Augenbraune höher aufgezogen. Die auf einem Seepferde sitzende Nymphe oder was glaublicher scheint Venus, auf der Kehrseite, ist in Gemäßheit ihrer Gebärde, Gestalt und Wurfs der Falten, im Abguß bey Mionnet wie im Kupferstich bey Noehden, ganz ebendieselbe Figur. Auch der Amor

welchen sie mit der rechten Hand auf ihrem Knie stehend hält, hat eine ähnliche Stellung; im Kupferstich aber schwebt ein Stück Gewand oder Binde von seiner Hand oder der ihn haltenden Hand der Venus herab; dahingegen in der Paste Amor den gespannten Bogen zu halten und zu zielen scheint. So hat auch die Flosse am Schwanz des Seepferdes eine etwas andere Richtung. Im Kupferstich befindet sich endlich vor dem Haupt des Seepferdes ein Füllhorn, dahingegen man in der Paste an derselben Stelle das Bild einer großen Ameise deutlich erkennt. Ob nun diese Verschiedenheiten daher rühren, weil die Münze aus der Sammlung des Lord Northwick wirklich von der im Königl. französischen Cabinet befindlichen und aus Mionnets Abdrücken bekannten verschieden ist, oder ob sie beyde von gleichem Stempel sind und die angegebenen Verschiedenheiten als Irrthümer dem Zeichner zur Last fallen, vermöchte nur jemand zu entscheiden der wie Herr Möhden allenfalls Mionnets Paste

mit der Münze des Lord Northwick zu vergleichen Gelegenheit hat.

Die drey ersten Hefte der Bilder des griechischen Alterthums, von Jakob Horner Professor in Zürich, wurden in einem der frühern Stücke über Kunst und Alterthum (IV. Bd. 2. H.) mit verdientem Beyfall angezeigt, auch hat sich die Nützlichkeit des Werks beym Unterricht seither vollkommen erprobt. In der unlängst erschienenen Fortsetzung, oder dem vierten, fünften und sechsten Heft, finden wir unverändert die Einrichtung der ersten Hefte wieder; sonach enthält jeder Heft, gleich den sechs vorigen, sechs Bildertafeln nebst den nöthigen Erklärungen. Vergleicht man das Lithographische der Bilder in den frühern und spätern Heften, so scheinen sie an Deutlichkeit, Kraft und reinlicher Ausführung fortschreitend etwas zugenommen zu haben, wenigstens möchten die Tafeln mit Bildnissen von Feldherrn,

Dichtern und Philosophen eine solche Behauptung vielleicht rechtfertigen. In den Erklärungen findet sich überall die ehemals schon gelobte zweckmäßige Kürze und Klarheit wieder.

Von der Galeria Riccardiana, Florenz bey Piatti und von Lasinio dem Sohne gestochen, sind nun auch die Hefte No. IV. V. und VI. erschienen, womit das Werk vollständig und beendigt ist. Sie veranlassen keine neuen Betrachtungen, bethätigen aber jene der Anzeige des I. II. und III. Hefts (Siehe K. u. A. IV. B. 2. H.) beygegebenen über die Kunst und den Geschmack des Luca Giordano. Jetzt bleibt uns noch in Beziehung auf die drey letzten Hefte zu sagen übrig, daß dieselben mit den drey ersten völlig ähnliche Einrichtung haben, also ein jeder Heft auch zwey Kupfertafeln enthält, nebst erklärendem Text. Das ganze große Werk am Gewölbe der Galerie Riccardi worin Luca Giordano, zugenannt Fapresto, den

Verlauf des menschlichen Lebens mythisch-allegorisch vorgestellt, ist demnach auf zwölf Tafeln abgebildet und der begleitende Text oder die Auslegung, von P. Georgi verfaßt, füllt überhaupt zwey und funfzig Folioseiten. Dem sechsten Heft hat man noch zwey Kupferblätter beygegeben, welche beym Einbinden vorne hinkommen müssen. Auf einem derselben ist eine große, im Jahr 1715 verfertigte Schaumünze auf den Marchese Franzesko Riccardi abgebildet, welcher gedachte Galerie seines Palastes (es war ursprünglich der Medicäische) hatte ausmalen lassen. Unter der Medaille steht eine lateinische Denkschrift im Lapidarstyl, worin der jetzt-lebende Marchese Riccardi das Andenken dieses seines kunstliebenden Ahnherrn feyert. Auf dem andern Blatt befindet sich das Brustbild des Malers Luca Giordano, leicht zwar aber mit sicherer Hand und vielem Geist radirt.

Zu Nürnberg äußert sich wahrhaftige sehr ehrenwerthe Liebe und Lust für vaterländische

Kunst, ihre Geschichte und Denkmäler. Einer aus diesem Keime hervorgegangenen Frucht nämlich zweyer Hefte Biographien nürnbergischer Künstler ist bereits Erwähnung geschehen (K. u. A. IV. B. 3. H. S. 123.) und eine andere ungefähr von ähnlicher Art und Verdienst ist: der Sammler für Kunst und Alterthum in Nürnberg, von dem der erste Heft sechs und neunzig Seiten Text in Octav und fünf Kupferstiche enthaltend, im Jahre 1824 erschien. Der Inhalt ist merkwürdig; es werden historische Notizen mitgetheilt von alten und neuen nürnbergischen Künstlern, desgleichen von Kunstwerken; man erfährt ferner was zu Nürnberg in der Kunst und für die Kunst gegenwärtig geschieht; das löbliche Bemühen die alten Denkmale zu reinigen, auszubessern, zu sammeln und zu pflegen. Die hierauf sich beziehende Thätigkeit und der ächt patriotische Sinn der Herren: Architekt Heideloff, Kupferstecher und Director der Zeichenschule Alb. Aendel, Magistratsrath

D. Campe und anderer wird verschiedentlich mit Ehren genannt. Möchten wir bald von der Fortsetzung des Sammlers und über neu erschienene Stücke desselben zu berichten haben.

Goethe an Schiller 1802.

Wir haben Sie gestern sehr vermißt und um so mehr Ihre Abwesenheit bedauert, da wir denken mußten, daß Sie Sich nicht ganz wohl befinden.

Ich wünsche daß Sie morgen der Vorstellung beywohnen können.

Hier schicke ich den verlangten Theil des Euripides, es ist recht gut daß Sie das Original lesen, ich habe es diesmal noch nicht angesehen, ich hoffe die Vergleichung soll uns manche Betrachtung gewähren.

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.
3-598-50924-3
FN. 19890495

Mit Freuden werde ich Sie auch im neuen Jahre bald wieder mündlich begrüßen und die Fortdauer unseres Verhältnisses zur guten Stunde feyern.

Ich lege auch die Umrisse der Preisstücke bey, die ganz leidlich gerathen sind.

Weimar am 11. Jan. 1802.

Indem ich den Aufsatz über die Kunst-Ausstellung einsende, den ich zu geneigter Aufnahme empfehle, frage ich an: ob Sie Sich nicht einrichten wollten heute Abend nach der Comödie mit mir nach Hause zu fahren. Es giebt Verschiedenes, worüber ich mir Ihren Rath erbitten möchte, vor meiner Abreise, welche auf Morgen früh um zehn Uhr festgesetzt ist. Leben Sie recht wohl.

Weimar am 16. Jan. 1802.

In Jena, in Knebels alter Stube, bin ich immer ein glücklicher Mensch, weil ich keinem Raum auf dieser Erde soviel productive

Momente verdanke. Es ist lustig daß ich an einem weißen Fensterpfosten alles aufgeschrieben habe was ich seit dem 21. Novbr. 1798 in diesem Zimmer von einiger Bedeutung arbeitete. Hätte ich diese Registratur früher angefangen, so stünde gar manches darauf was unser Verhältniß aus mir herauslockte.

Eine Schnurre über das Weimarische Theater habe ich zu dictiren angefangen und mache dabey, wie billig, ein erstaunlich ernsthaft Gesicht. Da wir die reelle Leistung im Rücken haben, so ist es gut ein wenig dämisch auszusehen und sich auf jede Weise alle Wege frey zu halten.

Hiebey kommt die Abschrift des grácisirenden Schauspiels. Ich bin neugierig was Sie ihm abgewinnen werden. Ich habe hie und da hineingesehen, es ist ganz vertenfelt human. Geht es halbweg, so wollen wir's versuchen, denn wir haben doch schon öfters gesehen, daß die Wirkungen eines solchen Wagestücks für uns und das Ganze incalculabel sind.

Indem ich in das Büttneriſche und Akademiſche Bibliothekswesen hineinſehe, und die Idee eines virtualen Katalogs der drey im Lande beſtehenden Bibliotheken auszuführen trachte, muß ich auch in die ungeheure Empirie des Literaturweſens hineinſchauen, wo einem denn doch, wenn man auch die Forderungen noch ſo hoch ſpannt, manches reſpectable Streben und Leiſten entgegenkommt.

Im Geiſte der immer neuen Jenaiſchen Jugend werden die Abende geſellig hingebracht. Gleich Sonntags bin ich bey Lodern bis Ein Uhr in der Nacht geblieben, wo die Geſellſchaft gerade einige Capitel hiſtoriſcher Kenntniſſe aufrief, die bey uns nicht zur Sprache kommen. Bey einiger Reflexion über die Unterhaltung fiel mir auf, was man für ein intereſſantes Werk zuſammenſchreiben könnte, wenn man das was man erlebt hat, bey der Ueberſicht die einem die Jahre geben, mit gutem Humor aufzeichnete.

Die Botenſtunde naht, ich eile ein freundliches Lebewohl zu ſagen.

Jena am 19. Jan. 1802.

Ich ſage heute nur wenig, indem ich die Beylage ſchicke, die Ihnen gewiß Freude machen wird, wenn Sie das Gedicht nicht ſchon kennen. Nur ſchade daß ſchon Jones und nun auch Dalberg (S. S. XV.) die ſogenannten anſtößigen Stellen unterdrückt haben; dadurch erhält das Stück einen lüſternen Charakter, da es im Original gewiß einen genußvollen ausdrückt.

Mir waren merkwürdig die äußerſt mannigfaltigen Motive, durch die ein äußerſt einfacher Gegenſtand ſich zu einem unendlichen erweitert.

Die Hauptprobe von Turandot wird wohl Donnerſtag ſeyn. Schreiben Sie mir, ob Sie ohne mein Zuthun glauben fertig zu werden, ſo käme ich erſt Freytag früh. Der ſchreckliche Wuſt des Büttneriſchen Nachlaſſes bedrängt

mich um so mehr, als ich gleich räumen soll, um dem neuen Commandanten Platz zu machen. Ich dachte die Zimmer zuzuschließen und diesen Wirrkopf methodisch aufzukämmen, nun muß ich ihn aber rein wegschneiden und sehen wo die Sachen herumstecken, und dabey Sorge tragen daß ich die Verwirrung nicht vermehre. nun Montag Nachmittag wird erst legaliter aufgesiegelt und da habe ich zum Déménagement nur wenig Zeit. Ich muß überhaupt denken das Haus brenne, und da würde das Ausräumen noch etwas confuser ablaufen.

Die Philosophen habe ich noch nicht gesehen.

J. d. 22. Jan. 1802.

Ihre beyden neuen Räthsel haben den schönen Fehler der ersten, besonders das des Auges, daß sie entzückte Anschauungen des Gegenstandes enthalten, worauf man fast eine neue Dichtungsart gründen könnte. Das zweyte habe ich aufs erste Lesen, das erste aufs zweyte

Leſen errathen. Meo voto würden Sie den Regenbogen an die erſte Stelle ſetzen, welcher leicht zu errathen, aber erfreulich iſt; dann käme meins, welches kahl aber nicht zu errathen iſt; dann der Blitz, welches nicht gleich errathen wird, und in jedem Fall einen ſehr ſchönen und hohen Eindruck zurückläßt.

Ich wünſche daß Sie morgen Mittag mit mir eſſen möchten, damit wir einmal mit Meyern wieder in einiger Behaglichkeit zuſammen ſitzen. Sie ſollen mit abſonderlichen Saucen bewirthet werden. Ich wünſche es um ſo mehr, als ich zu Anfang der andern Woche wieder nach Jena zu gehen gedenke.

Weimar am 2. Febr. 1802.

So angenehm mir's iſt daß Sie Sich nun in Weimar durch einen Hauskauf fixiren, ſo gern will ich hier das Nöthige beſorgen.

Goetze wird ſein Möglichſtes thun und ich erſuche Sie mir nur bald die Schlüſſel zu Haus

und Garten zu ſchicken damit man die Liebhaber hineinführen kann.

Ich habe dieſe Tage nichts vor mich gebracht, als einen kleinen Aufſatz übers Weimariſche Theater, den ich ſchon an Bertuch abgegeben habe. Es iſt ein Wurf, den ich ſo hinthue, man muß ſehen was ſich weiter daran und daraus bilden läßt.

Das Bibliotheksgeſchäft iſt mehr ein unangenehmes als ein ſchweres, und hauptſächlich darum verdrießlich, weil bloß der Mangel an Raum ein zweckmäßiges Deployiren hindert. Indeſſen habe ich auch ſchon meine Maasregeln genommen. Dabey iſt aber abermals das Fatale daß man niemand von hieſigen Menſchen anſtellen kann. Sie ſind alle ohnehin ſo ſehr geſchäftig und ihre Zeit iſt ſo ſehr eingetheilt, welches ihnen denn freylich übrigens zum Ruhme gereicht. Ich habe eben nur dieſe Tage die Sache von allen Seiten überdacht, um das was ich unternehme nicht mit Hoffnung ſondern mit Gewißheit des Erfolgs anzufangen.

Leben Sie recht wohl und helfen Sie Sich mit mir durch die irdiſchen Dinge durch, damit wir wieder zu den überirdiſchen gelangen können.

J. den 12. Febr. 1802.

Ihrer Einladung werde ich diesmal, mein werther Freund, nicht folgen können. Den Rocken, den ich angelegt habe, muß ich auch gleich abſpinnen und abweifen, ſonſt giebt es von neuem Unordnung und das Gethane muß wiederholt werden. Unſern guten Prinzen will ich ein ſchriftliches Lebewohl ſagen. Grüßen Sie Herrn von Wolzogen und wünſchen ihm eine glückliche Fahrt.

Mein hieſiger Aufenthalt iſt ganz erfreulich, ſogar hat ſich einiges Poetiſche gezeigt und ich habe wieder ein Paar Lieder auf bekannte Melodien, zu Stande gebracht. Es iſt recht hübſch daß Sie auch etwas der Art in die Mitte des kleinen Zirkels bringen.

Mit Schelling habe ich einen ſehr guten Abend zugebracht. Die große Klarheit bey der

großen Tiefe ist immer sehr erfreulich. Ich würde ihn öfters sehen, wenn ich nicht noch poetische Momente hoffte, und die Philosophie zerstört bey mir die Poesie und das wohl deßhalb weil sie mich ins Object treibt, indem ich mich nie rein speculativ erhalten kann, sondern gleich zu jedem Satze eine Anschauung suchen muß und deßhalb gleich in die Natur hinausfliehe.

Mit P. habe ich eine sehr angenehme Unterhaltung gehabt. Er ist in diesem Wesen so von Grund aus unterrichtet, an jenen Orten und in jenen Zeiten so zu Hause, daß so vieles der heiligen Schriften, was man sonst in idealer Allgemeinheit anzustaunen gewohnt ist, nun in einer specifischen und individuellen Gegenwart begreiflich scheint. Er hat einige meiner Zweifel sehr hübsch, in der Totalität seiner Vorstellungsweise aufgelöst, daß ich recht vergnüglich mit ihm übereinstimmen konnte. Auch läßt sich über manche Maximen, die bey so einer Arbeit zu Grunde liegen, mündlich mancher befriedigende Aufschluß geben, und am Ende

ſt ein Individuum immer willkommen das
ine ſolche Totalität in ſich einſchließt.

Das Engliſche der Gita Govinda habe ich
un auch geleſen und muß, den guten Dalberg
ider einer pfuſcherhaften Sudeley anklagen.
ones ſagt in ſeiner Vorrede: er habe dieſes
edicht erſt wörtlich überſetzt und dann ausge-
ſſen, was ihm für ſeine Nation zu lüſtern
d zu kühn geſchienen habe. Nun läßt der
utſche Ueberſetzer nicht allein nochmals aus,
s ihm von dieſer Seite bedenklich erſcheint,
dern er verſteht auch ſehr ſchöne, unſchuldige
ellen gar nicht, und überſetzt ſie falſch. Viel-
ht überſetz' ich das Ende, das hauptſächlich
ch dieſen deutſchen Mehlthau verkümmert
den iſt, damit der alte Dichter wenigſtens
er Schöne vor Ihnen erſcheinen möge, wie
der engliſche Ueberſetzer laſſen durfte.

Soviel für heute! doch füg' ich noch hin-
daß von Ihrem Gartenverkauf hier und da
rochen wird. Man zweifelt daß ſie das Ge-
ſchte dafür erhalten werden, doch muß man

das Beſte hoffen. Die Schlüſſel werde ich im nöthigen Falle bey Huſeland holen laſſen. Ein freundliches Lebewohl.

Jena den 19. Febr. 1802.

Es iſt gegenwärtig hier gerade eine luſtige und geſellige Epoche, und ich bin meiſt Mittags oder Abends auswärts. Dagegen kann ich noch keine productiven Momente rühmen, die ſich überhaupt immer ſeltener machen.

Ich bin über des Soulavie mémoires historiques et politiques du regne de Louis XVI. gerathen, ein Werk das einen nicht los läßt und das durch ſeine Vielſeitigkeit einnimmt, wenn gleich der Verfaſſer mitunter verdächtig erſcheint. Im Ganzen iſt es der ungeheure Anblick von Bächen und Strömen, die ſich, nach Naturnothwendigkeit, von vielen Höhen und aus vielen Thälern, gegen einander ſtürzen und endlich das Ueberſteigen eines großen Fluſſes und eine Ueberſchwemmung veranlaſſen, in der zu Grunde geht wer ſie

vorgesehen hat, so gut als der sie nicht ahndete. Man sieht in dieser ungeheuern Empirie nichts als Natur und nichts von dem was wir Philosophen so gern Freyheit nennen möchten. Wir wollen erwarten ob uns Bonaparte's Persönlichkeit noch ferner mit dieser herrlichen und herrschenden Erscheinung erfreuen wird.

Da ich in den wenigen Tagen schon vier Bände dieses Werks durchgelesen habe, so weiß ich freylich sonst nicht viel zu sagen. Das schöne Wetter hat mich einigemal hinaus in das Freye gelockt, wo es auch noch sehr feucht ist.

Leben Sie recht wohl und sagen mir gelegentlich etwas von den Weimarischen Zuständen und inwiefern Ihnen einige Arbeit gelingt.

Jena den 9. März 1802.

Ich werde mich wohl bald entschließen meinen hiesigen Aufenthalt abzubrechen und wieder zu Ihnen zu kommen. Da freue ich mich denn auf unsere Abende, um so mehr als wir

manches Neue einander werden zu communiciren haben.

Wenn die dabey interessirte Gesellschaft das Abenteuer vom fünften dieses einigermaßen verschmerzt hat, so wollen wir bald wieder einen Piknik geben und die neuen Lieder, die ich mitbringe, versuchen. Haben Sie denn die Ihrigen etwa Zeltern mitgegeben? da die Körnerischen Compositionen nicht greifen wollten.

Ich wünsche Ihnen einen recht guten Humor und eine recht derbe Faust, wenn Sie auf die Irenische Einladung antworten. Es wäre recht schön, wenn Ihnen eine Epistel glückte, die auf alle das Packzeug paßte, dem ich immer größern Haß widme und gelobe.

Ich freue mich zu hören daß Sie Ihre Johanna auch für uns der theatralischen Möglichkeit nähern wollen. Ueberhaupt müssen wir, da wir mit dieser Vorstellung so lange gezaudert, uns durch irgend etwas auszuzeichnen suchen.

Mit der Iphigenia ist mir unmöglich et-

was anzufangen. Wenn Sie nicht die Unternehmung wagen, die Paar zweydeutigen Verse corrigiren und das Einstudiren dirigiren wollen; so glaube ich nicht daß es gehen wird, und doch wäre es in der jetzigen Lage gut und sie würde dann für andere Theater verlangt, wie es ja schon mit dem Nathan gegangen ist. Rhadamist und Zenobia, das zur Sprache kam, ist, bey näherer Betrachtung, ein sehr merkwürdiges Stück: der höchste Gipfel einer manierirten Kunst, wogegen die Voltairischen Stücke als reine Natur erscheinen. Das was an diesem Stück imponirt ist wahrscheinlich die Kainische Lage des Helden und der unstete Charakter der an das Schicksal jenes ersten Brudermörders erinnert. Es übrigens aufs deutsche Theater zu heben, sehe ich noch keine Handhabe.

Zu der Bekanntschaft des heiligen Bernhards gratulire ich. Wir wollen sehen Specialiora von ihm zu erfahren.

Unsere hiesigen theologischen Freunde sind

in üblen Umständen. Griesbach leidet an seinen Füßen und Paulus mit seiner Frau. Sie ist sehr übel dran so daß ich für ihre Existenz fürchte, und die Natur kann nun wieder eine Weile operiren, bis sie ein so neckisches Wesen zum zweytenmal zusammenbringt.

Zelter hat sehr lebhafte Eindrücke zurückgelassen. Man hört überall seine Melodien und wir haben ihm zu danken daß unsere Lieder und Balladen durch ihn von den Todten erweckt werden.

Das Bibliothekswesen klärt sich auf. Breter und Balken schwimmen die Saale hinunter zu dem neuen Musentempel in Lauchstädt. Lassen Sie doch auch dieses Unternehmen auf Sich wirken und thun Sie für Ihre älteren Sachen was Sie können. Zwar weiß ich wohl wie schwer es hält, doch müssen Sie nach und nach, durch Nachdenken und Uebung, dem dramatischen Metier soviel Handgriffe abgewinnen daß Genie und reine poetische Stimmung nicht gerade zu jeder Operation nöthig sind.

Sonst habe ich einiges geleſen und getrieben. Sehr merkwürdig war mir ein Blick in das Original von Browns mediciniſchen Elementen. Es ſieht einem daraus ein ganz trefflicher Geiſt entgegen, der ſich Worte, Ausdrücke, Wendungen ſchafft und ſich deren mit beſcheidener Conſequenz bedient, um ſeine Ueberzeugungen darzuſtellen. Man ſpürt nichts von dem heftigen terminologiſchen Schlendrian ſeiner Nachfolger. Uebrigens iſt das Büchlein im Zuſammenhange ſchwer zu verſtehen, und ich habe es deßwegen bey Seite gelegt, weil ich weder die gehörige Zeit noch Aufmerkſamkeit darauf wenden kann.

Seitdem ich dieſes dictirt, habe ich mich entſchloſſen Dienſtag nach Weimar zu gehen, da Sie denn zum voraus auf den Abend ſchönſtens eingeladen ſind.

Wollen Sie Sich erkundigen: ob die Freunde Mittwoch Abends bey mir zuſammen-

kommen wollen? und in jedem Falle das Ja oder Nein in mein Haus wissen lassen?

Da ich nun so bald das Vergnügen hoffe Sie zu sehen, füge ich nichts weiter hinzu.

Jena am 19. März 1802.

Da wir wahrscheinlich auf den Sonnabend Turandot geben, so ersuche ich Sie um die neuen Räthsel, damit wir solche an die nicht allzeit fertigen Schauspieler abgeben können.

Weimar am 20. April 1802.

Hiebey übersende die verlangte Summe und die beyden ersten Hogarthischen Lieferungen, die ich eben vorfinde.

Dabey frage ich an wie Sie es heute halten wollen? wenn Sie Abends nicht gern ausgehen, so könnten Sie ja früher kommen und vor Sonnenuntergang wieder zu Hause seyn. Wollen Sie mir hierüber Ihren Entschluß wissen lassen, so bestelle ich Ehlers wegen einiger musikalischen Späße.

Weimar am 25. April 1802.

Zuerst meinen herzlichen Wunsch daß die Veränderung des Quartiers möge glücklich abgelaufen seyn. Es soll mich sehr freuen Sie in einer neuen, freundlichen, gegen die Sonne und das Grüne gerichteten Wohnung gesund und thätig anzutreffen.

Nun wünscht' ich aber auch von Ihnen über unsere theatralischen Angelegenheiten etwas zu vernehmen. Was auguriren Sie von Iphigenien? die sich, wie voraus zu sehen war, etwas verspätet. Was sagen Sie von Mad. Bürger, deren Erscheinung ich wohl gern selbst mit abgewartet hätte.

Bey der Bibliothekseinrichtung steht mir die Art der Jenenser, die sich nahezu mit der Italiäner göttlichem Nichtsthun vergleicht, auf eine verdrießliche Weise entgegen. Ich gebe die Bemerkung zum besten, daß das Arbeiten nach vorgeschriebener Stunde, in einer Zeitenreihe regelmäßig vorgenommen, solche Menschen hervorbringe und bilde, die auch nur das Allernothdürftigste stundenweis und sinn-

denhaft, möchte man sagen, arbeiten. Ich werde so lange als möglich hier bleiben, weil ich überzeugt bin daß, wie ich weggehe, das Ganze wieder mehr oder weniger stocken wird.

Was mich übrigens selbst und mein Näheres betrifft, so geht mir manches von Statten. Einiges Lyrische hat sich wieder eingefunden und ich habe die Urquelle der nordischen Mythologie, weil ich sie eben vor mir fand, in ruhigen Abenden durchstudirt und glaube darüber ziemlich im Klaren zu seyn; wie ich mich deßhalb, wenn ich wiederkomme, legitimiren werde. Es ist gut auch in einem solchen Felde nur einmal einen Pfahl zu schlagen und eine Stange aufzustellen, nach der man sich gelegentlich orientiren kann.

So spricht auch ein solches Bibliothekswesen uns andere lebhaft an, selbst wenn man nur minutenweis in die Bücher hineinsieht. Sehr günstig finde ich die Wirkung meiner physischen, geognostischen und naturhistorischen Stu-

dien. Alle Reisebeschreibungen sind mir als wenn ich in meine flache Hand sähe.

Daß die Gegend in dieser Blütenzeit ausserordentlich schön sey, darf ich Ihnen nicht sagen, ein Blick aus ihrer obern Gartenstube, mit der Sie, wie ich höre, einen Philosophen beliehen haben, würde jetzt sehr erquicklich seyn.

Leben Sie recht wohl und sagen mir ein Wort.

Jena d. 4. May 1802.

Mad. Bürger hat uns bis jetzt noch verschont, wenn sie nicht etwa Morgen kommt und auf eine Sonntags-Declamation Anspruch macht. Auf alle Fälle werde ich mich in eine Ecke des Saals, nicht weit von der Thüre, setzen und nach Beschaffenheit der Umstände aushalten oder auf und davon gehen.

Was Sie mir von Iphigenia sagen ist mir erfreulich. Könnten und möchten Sie das Werk bis zur Aufführung treiben, ohne daß ich eine Probe sähe und es Sonnabend

den 15. geben; so bliebe ich noch eine Woche hier und brächte manches vor und hinter mich. Wie ich höre geht der Theaterbau recht gut von Statten. Ich bin recht neugierig wie dieser Pilz aus der Erde wachsen wird.

Wenn Sie eine Leseprobe von Alarkos gehalten haben, so sagen Sie mir doch ein Wort davon.

Es ist mir diese Tage ein anderes neues dramatisches Product zugeschickt worden, das mir, ich mag wohl so sagen, Kummer macht. Ein unverkennbares Talent, sorgfältiges Nachdenken, Studium der Alten, recht hübsche Einsicht, brauchbare Theile und im Ganzen unzulänglich, indem es weder vor- noch rückwärts Face macht. Den zehnten Theil davon hätte man vielleicht produciren können, aber so wie es liegt ist es ganz und gar unmöglich. Wie ich zurückkomme, sollen Sie es sehen und werden wahrscheinlich noch größere Klagelieder anstimmen. Sagen Sie aber niemand nichts davon, auch nichts von meiner vorläufigen An-

zeige; denn wir müssen es unter uns in der Stille zurecht legen.

Das Bibliothekswesen construirt sich nach und nach, obgleich noch immer langsam genug. Ich halte meine Taktik und suche nur immer von Epoche zu Epoche vorzurücken.

Irgend eine poetische Stunde und sonst ein wissenschaftlicher Gewinn fällt auch mit ab.

Leben Sie recht wohl und richten Sich recht behaglich ein.

Jena am 7. May 1802.

Ihre Sorgfalt für die Iphigenia danke ich Ihnen zum allerbesten. Künftigen Sonnabend werde ich am Schauspielhause anfahren, wie ein anderer Jenenser auch, und hoffe Sie in Ihrer Loge zu treffen.

Ueber den Alarkos bin ich völlig Ihrer Meinung; allein mich dünkt wir müssen alles wagen, weil am Gelingen oder Nicht-Gelingen nach außen gar nichts liegt. Was wir dabey gewinnen scheint mir hauptsächlich das zu

seyn, daß wir diese äußerst obligaten Sylbenmaße sprechen lassen und sprechen hören. Uebrigens kann man auf das stoffartige Interesse doch auch etwas rechnen.

Im Ganzen geht es mir hier sehr gut und es würde noch besser gehen und werden, wenn ich meinen Aufenthalt noch einige Wochen hinausdehnen könnte.

Leben sie recht wohl, richten Sie Sich immer besser ein und gedenken unser.

Jena am 9. May 1802.

Ich wünsche daß beykommender Band Sie nicht schon von einer andern Seite her heimgesucht habe, damit Sie diese gereimte Tollhausproduction zuerst als ein Curiosissimum durch meine Hand erhalten. So einen auf der äußern Form des Nächstvergangenen sich herumdrehenden Wahnsinn habe ich doch noch nicht gesehen. Doch wer will ein Wort für so eine Erscheinung finden.

Ob noch Sonnabend den 15. Iphigenia

wird seyn können, hoffe ich durch Ihre Güte morgen zu erfahren, und werde alsdann eintreffen, um an ihrer Seite einen der wunderbarsten Effecte zu erwarten, die ich in meinem Leben gehabt habe: die unmittelbare Gegenwart eines für mich mehr als vergangenen Zustandes.

Mit meinem hiesigen Aufenthalte bin ich recht wohl zufrieden. Das Geschäft ist weiter gediehen als ich hoffte, obgleich, wenn man strenge will, noch wenig geschehen ist. Wenn man aber denkt, daß man in solchem Falle eigentlich nur auf Execution liegt und vom handwerksmäßigsten bis zum literarischesten Mitarbeiter jeder bestimmt, geleitet, angestoßen, rectificirt und wieder ermuntert seyn will; so ist man zufrieden wenn man nur einigermaßen vorrückt.

Der Bibliothekfecretär Vulpius hat sich musterhaft gezeigt, er hat in dreyzehn Tagen 2134 Stück Zettel geschrieben, das heißt Bücher-Titel, auf einzelne Zettel ausgeschrieben.

Ueberhaupt sind vier Personen etwa mit 6000 Zetteln in dieser Zeit fertig geworden, wo man ohngefähr sieht was zu thun ist.

Diese Büchermasse war die ungeordnet nachgelassene, nun kommen wir auch an die schon stehende, ältere. Indessen muß das Ganze doch oberflächlich auf einen wirken und es ist wie eine Art von Bad, ein schwereres Element, in dem man sich bewegt, und in dem man sich leichter fühlt, weil man getragen wird.

Ich habe in dieser Zeit manches gelernt und einiges gethan. Könnte ich Sie und Meyern, über den andern Abend, mit meinem Neugefundenen unterhalten und dagegen wieder von dem Ihrigen einnehmen, so wüßte ich mir nichts Besseres. Vielleicht wird aber für uns alle dieses dreywöchentlich Zusammengedrängte nur desto erfreulicher.

Leben Sie recht wohl und sagen mir von Sich nur wenige Worte durch den Boten.

Jena d. 11. May 1802.

Indem ich um den Alarkos bitte, sende ich zugleich einige Curiosa.

Mögen Sie heute Abend zu einem fernern Colloquio zu mir kommen; so werden Sie mir viel Vergnügen machen, indem ich noch einiges vorzutragen habe.

Morgen zu Mittag wünschte ich auch ihre Gegenwart. Sie werden noch das geheime Concilium finden.

Weimar am 17. May 1802.

Die Gelegenheit der abgehenden Boten kann ich nicht versäumen und melde mit wenig Worten daß meine Arbeit gut von Statten geht. Ich habe das ganze Opus von vorn bis hinten durchdictirt und bin nun daran ihm mehr Gleichheit in der Ausführung zu geben. Ich muß mich durchaus an die Prosa halten, obgleich der Gegenstand durch Abwechselung der prosaischen und metrischen Formen sehr gewinnen könnte und ich hoffe mit meinem Paket Sonnabends anzulangen und Sonntags Lese-

probe zu halten. Auf alle Fälle wird die Darstellung den Charakter des Inpromptu haben, wobey sie nur gewinnen kann. Uebrigens verfluche und verwünsche ich das ganze Geschäft in allen seinen alten und neuen Theilen und Gliedern, und werde mir's zur Ehre rechnen wenn man meiner Arbeit den bewußten und beliebten Zorn nicht ansieht. Leben Sie recht wohl, thätig, vergnügt und glücklich.

Weimar d. 8. Juny 1802.

Meine Arbeit hat gut gefördert, ob sie gleich viel weitläufiger geworden ist, als ich gedacht habe.

Einige Motive gegen das Ende sind noch auszuführen, übrigens ist alles schon ins Reine und in die Rollen geschrieben.

Sonntag Abend hoffe ich Ihnen es vorzulesen, versagen Sie Sich nicht; denn Montags muß ich Leseprobe halten. Freylich wenn man die Arbeit vierzehn Tage könnte liegen lassen; so ließe sich noch manches daran thun.

Ich konnte freylich nicht alle Motive egal ausführen. Ich werde über zwanzig Auftritte bekommen, worunter sehr kleine sind; doch sieht man daraus wenigstens das mannigfaltige Hin- und Wiederrennen der Personen und auch die Mannigfaltigkeit der Motive, da sie nicht ohne Noth kommen und gehen. Leben Sie recht wohl, ich kann wohl sagen daß ich die Arbeit mit desto freyerm Muth unternommen habe, da Sie die Idee und Anlage zu billigen schienen.

Jena am 11. Jun. 1802.

Den Hofkammerrath, der morgen früh abreist, kann ich nicht ohne ein Wort an Sie gehen lassen. Erzählen mag er Ihnen umständlich wie die Eröffnung abgelaufen; das Wetter begünstigte uns und das Vorspiel hat Glück gemacht. Der Schluß, ob er gleich besser seyn könnte, ist mir doch verhältnißmäßig zu dem Drang der Umstände, in welchen ich fertig werden mußte, leidlich gelungen.

Hätte ich alles voraussehen können, so hätte ich Ihnen keine Ruhe gelassen, bis Sie mir das letzte Motiv ausgearbeitet hätten. Nun mag's denn so hingehen.

Mit Wolf habe ich heute schon angefangen das Büchlein von den Farben durchzulesen und dadurch schon großen Vortheil und Sicherheit zur Ausarbeitung des Ganzen erlangt, und ich erwarte noch manches schöne Resultat von unsern Conferenzen. Nächstens mehr, wenn die Stunden ruhiger werden.

Die ganze jugendliche Welt wünscht und hofft Sie zu sehen; doch gestehe ich aufrichtig daß ich keinen rechten Muth habe Sie einzuladen; seitdem ich kein eigentlich Geschäft mehr habe, weiß ich schon nicht recht was ich anfangen soll.

Sie werden einen Schlüssel zu meinem Garten und Gartenhaus erhalten, machen Sie Sich den Aufenthalt einigermaßen leidlich und genießen der Ruhe die in dem Thale herrscht. Vermuthlich werde ich mich bald nach Weimar

zurückziehen, denn ein sonderlich Heil ist für uns nicht in der äußern Welt zu suchen, wo man überall nur gestückelt antrifft, was man schon ganz besitzt. Auf die Anschauung des Hallischen Zustandes will ich auch einige Tage wenden. Leben Sie recht wohl und gedenken mein. Ich wünsche zu hören daß Ihnen gelungen ist etwas zu arbeiten.

Lauchstädt am 28. Jun. 1802.

Die Hoffnung Sie hier zu sehen, welche früher erregt worden, ist unter den jungen Leuten sehr groß; doch weiß ich nicht recht wie und ob ich Sie einladen soll. Schreiben Sie mir mit dem rückkehrenden Boten, ob Sie einigermaßen Neigung hätten. Zu gewinnen ist freylich gar nichts für Sie und eine Zerstreuung macht es immer. Sonst sollte für ein artig Quartier und gutes Essen gesorgt seyn. Und freylich wäre es hübsch wenn wir drey zusammen uns von unmittelbar angeschauten Gegenständen künftig unterhalten könnten.

Ich will diese Tage nach Halle hinüber, um es wo möglich, so wie vor dem Jahre Göttingen, anzuschauen. Auch ist für mich im Einzelnen daselbst viel zu gewinnen.

Mit Wolf habe ich schon das Büchlein von den Farben durchgegangen. Das Hauptresultat, daß, auch nach seinen Kriterien, das Werk ächt alt und der peripatetischen Schule werth sey, hat mich, wie Sie denken können, sehr gefreut, ja er mag es über dem Aristoteles als einem Nachfolger zuschreiben.

Er hält, so wie ich, dieses kleine Werk für ein in sich geschlossenes Ganze, das sogar durch Abschreiber wenig gelitten hat. Meine drey Conjecturen zu Verbesserung des Textes hat er gleich angenommen, und die eine besonders mit Vergnügen, da ich Weiß anstatt Schwarz setzen muß. Er habe, sagte er, wenn von solchen Verbesserungen die Rede gewesen, manchmal eben diesen Gegensatz gleichsam als einen verwegenen Scherz gebraucht, und sey es doch äußerst lustig daß sich in der

Erfahrung wirklich ein Beyspiel finde, wo in den Codicibus schwarz für weiß stehe.

Da es ein unschätzbarer Gewinn wäre solch einen Mann näher zu haben, so will ich wenigstens das Verhältniß, so viel als möglich, anzunähern suchen, damit man sich verstehe und sich vertraue.

Mit dem höchst interessanten naturhistorischen Buche, wovon ich vor meiner Abreise sprach, hab' ich mich diese vierzehn Tage her beschäftigt; es gab mir viel zu denken, bezüglich auf das Abgehandelte und auch auf den Verfasser; er ist eine eigene Art von Verstandsmenschen, wie wir sie heißen, der durch den Verstand sich dergestalt in die Ecke treibt, daß er aufrichtig gestehen muß hier könne man nun eben nicht weiter; doch dürfte er nur über sich sehen, so würde er empfinden wie ihm die Idee einen glücklichen Ausweg darbietet. Aber eben dieses Wirken des Verstandes gegen sich selbst ist mir in Concreto noch nicht vorgekommen und es ist offenbar daß auf diesem Wege die

schönsten Versuche, Erfahrungen, Raisonnements, Scheidungen und Verknüpfungen vorkommen müssen. Was mich für den Verfasser einnimmt ist die große Redlichkeit seinen Kreis durchzuarbeiten. Ich wäre sehr neugierig ihn persönlich kennen zu lernen.

Hierbey schicke ich Ihnen das Werk von Brandes über den gegenwärtigen Zustand von Göttingen. Die Nüchternheit eines officiellen Berichtes ist freylich in diesem Werkchen sehr fühlbar; mir war das Ganze sehr angenehm als Recapitulation dessen was ich vor einem Jahre dort gewahr wurde. Aber fühlen hätte der Verfasser sollen daß man seine Arbeit mit gutem Willen lesen muß, deßhalb der Ausfall besonders gegen uns nicht am rechten Flecke steht. Wenn die Göttinger in Manchem genug und in keinem Falle zuviel thun, so läßt sich freylich darüber noch so ein diplomatisches Hokus Pokus machen; wenn wir aber in Vielem nicht genug und in Manchem zu viel thun, so ist freylich unsere Situation keiner präsenta-

blen Darstellung fähig; aber in wiefern sie respectabel ist und bleibt, wollen wir die Herren schon gelegentlich fühlen lassen.

Ich muß schließen, weil ich den Wildfang heute Abend noch zu sehen habe und weil ich sonst noch ein neues Blatt anfangen müßte. Leben Sie recht wohl und sagen mir ein Wort von Ihren Zuständen.

Lauchstädt am 5. Jul. 1802.

Anfangs war ich, wie Sie wissen, nicht sehr geneigt mein Vorspiel drucken zu lassen, gegenwärtig aber wollte ich Ihnen Folgendes vortragen und Ihre Gedanken darüber hören.

Gar viele Personen verlangen es zu lesen, besonders seit dem Aufsatz in der eleganten Zeitung. Nun bin ich auch bey der letzten Vorlesung wieder zu einiger Ueberzeugung gelangt daß doch noch manches von der wunderlichen Erscheinung auf dem Papiere steht. Und so wäre ich nicht abgeneigt das Manuscript an Cotta zu schicken, der es denn in klein Octav,

eben wie Mahomed und Tankred, drucken möchte. Zu einer größern Ausgabe mit Kupfern wäre ich nicht geneigt, weil es immer kostbar wird und mehr als billig ist zu thun macht, auch dadurch die Sachen in die Länge gezogen werden: denn mir wäre vorzüglich darum zu thun diesen Spaß los zu werden und an etwas Anderes zu gehen.

Haben Sie doch die Güte, die Sache mit Meyern zu besprechen und mir Ihre Gedanken zu sagen. Geben Sie mir auch Nachricht wie es Ihnen geht. Bey mir hat sich leider kaum eine Spur von Production spüren lassen, indessen will ich es noch einige Zeit geduldig ansehen und von der nächsten Zeit etwas hoffen.

Leben Sie recht wohl und gedenken mein.

Jena am 10. August 1802.

Ob ich gleich von meinem hiesigen Aufenthalt wenig Productives rühmen kann und sonst eigentlich nicht wüßte warum ich hier seyn sollte; so will ich doch wieder von mir hören las-

sen und Ihnen im Allgemeinen sagen wie es mit mir aussieht.

Heute bin ich vierzehn Tage da, und da ich auch sonst hier soviel Zeit brauchte um mich in Positur zu setzen, so will ich sehen ob von nun an die Thätigkeit gesegneter wird. Einige unangenehme äußere Vorfälle, die zufälligerweise auch auf mich stärker als unter andern Umständen einwirkten, haben mich auch hin und wieder retardirt. Selbst daß ich Morgens badete war meinen Vorsätzen nicht günstig.

Hier haben Sie also die negative Seite. Dagegen habe ich einiges erfunden das auf die Zukunft etwas verspricht, besonders auch sind gewisse Betrachtungen und Erfahrungen im naturhistorischen Fache nicht unfruchtbar geblieben. Einige Lücken in der Lehre der Metamorphose der Insecten habe ich nach Wunsch ausgefüllt. Bey dieser Arbeit ist, wie Sie wissen, nur darum zu thun, daß die schon gefundenen Formeln anwendbarer werden und also gehaltvoller erscheinen und daß man gedrängt werde

neue Formeln zu erfinden, oder vielmehr die alten zu potentiiren. Vielleicht kann ich bald von beyden Operationen erfreuliche Beyspiele geben.

Das Vorspiel habe ich nochmals durchgesehen und es an Cotta abgeschickt. Es mag nun auch in der weiten Welt grassiren.

Wegen des Honorars habe ich es in Suspenso gelassen und nur geäußert: daß ich von meiner Seite auf Sie zu compromittiren in jedem Falle gern gesinnt bin. Es kann ja ohnehin nur von etwas auf oder ab hier die Rede seyn.

Ich bin neugierig ob Ihnen die Muse günstiger war und ob sie mir vielleicht auch in diesen letzten Tagen noch etwas bescheren mag.

Die Erscheinung von einem friedlich Besitz nehmenden Heere wird Ihnen einige Tage Unterhaltung geben. Was mich betrifft so will ich, wo möglich, diese Expedition in der Stille abwarten und hinterdrein vernehmen wie es abgelaufen ist.

Leben Sie recht wohl. Sagen Sie mir ein Wort und tröſten mich über meine lange Entfernung von Ihnen, welche nur durch eine bedeutende Fruchtbarkeit einigermaßen entſchuldigt und entſchädigt werden könnte.

Jena am 17. Auguſt 1802.

Ich überſchicke hier ein kleines Promemoria, über meine neue Ausgabe des Cellini, zu gefälliger Durchſicht. Man könnte es an Cotta communiciren, zu Einleitung näherer Verhandlung, auch daraus, wenn man einig wäre, gleich eine Anzeige formiren. Vielleicht mögen Sie daß ich heute Abend nach der Comödie mit Ihnen nach Hauſe gehe, damit man ſich näher beſpräche. Morgen gehe ich vielleicht wieder nach Jena um noch einiger guten Tage zu genießen.

Der ich recht wohl zu leben wünſche.

Weimar den 16. Octbr. 1802.

Zu der deutschen Andria lege ich das erste Buch meines Cellini, mit Bitte gelegentlich einen Blick hineinzuthun, besonders etwa von vorn herein ein Halbdutzend Lagen zu lesen und zu beurtheilen ob das so gehen kann.

W. d. 15. Septbr. 1802.

Bey uns geht es nicht gut wie Sie mir vielleicht gestern in der Comödie anmerkten. Der neue Gast wird wohl schwerlich lange verweilen und die Mutter, so gefaßt sie sonst ist, leidet an Körper und Gemüth. Sie empfiehlt sich Ihnen bestens und fühlt den Werth Ihres Antheils.

Heute Abend hoffe ich doch zu kommen um die Lücken meines Wesens durch die Gegenwart der Freunde auszufüllen.

d. 19. Dec. 1802.

Mögen Sie heute Mittag mit mir in Gesellschaft von Schelling und eines Kaiserl. K.

Vergraths v. Podmanitzky aus Schemnitz speisen; so sende gegen Ein Uhr den Wagen.

W. d. 26. Dec. 1802.

Einzelnes.

Madame Roland, auf dem Blutgerüste, verlangte Schreibzeug, um die ganz besondern Gedanken aufzuschreiben, die ihr auf dem letzten Wege vorgeschwebt. Schade daß man ihr's versagte; denn am Ende des Lebens gehen dem gefaßten Geiste Gedanken auf, bisher undenkbare; sie sind wie selige Dämonen, die sich auf den Gipfeln der Vergangenheit glänzend niederlassen.

Man sagt sich oft im Leben daß man die Vielgeschäftigkeit, Polypragmosyne, vermeiden, besonders, je älter man wird, sich de-

ſto weniger in ein neues Geſchäft einlaſſen ſolle. Aber man hat gut reden, gut ſich und Anderen rathen. Aelter werden heißt ſelbſt ein neues Geſchäft antreten; alle Verhältniſſe verändern ſich und man muß entweder zu handeln ganz aufhören oder mit Willen und Bewußtſeyn das neue Rollenfach übernehmen.

Große Talente ſind ſelten, und ſelten iſt es daß ſie ſich ſelbſt erkennen; nun aber hat kräftiges unbewußtes Handeln und Sinnen ſo höchſt erfreuliche als unerfreuliche Folgen, und in ſolchem Conflict ſchwindet ein bedeutendes Leben vorüber. Hievon ergeben ſich in Medwins Unterhaltungen ſo merkwürdige als traurige Beyſpiele.

Vom Abſoluten in theoretiſchem Sinne wag' ich nicht zu reden; behaupten aber darf ich: daß wer es in der Erſcheinung anerkannt

und immer im Auge behalten hat, sehr großen Gewinn davon erfahren wird.

In der Idee leben heißt das Unmögliche behandeln als wenn es möglich wäre. Mit dem Charakter hat es dieselbe Bewandtniß: treffen beyde zusammen, so entstehen Ereignisse worüber die Welt vom Erstaunen sich Jahrtausende nicht erholen kann.

Napoleon der ganz in der Idee lebte, konnte sie doch im Bewußtseyn nicht erfassen; er läugnet alles Ideelle durchaus und spricht ihm jede Wirklichkeit ab, indessen er eifrig es zu verwirklichen trachtet. Einen solchen innern perpetuirlichen Widerspruch kann aber sein klarer, unbestechlicher Verstand nicht ertragen, und es ist höchst wichtig, wenn er, gleichsam genöthigt, sich darüber gar eigen und anmuthig ausdrückt.

Er betrachtet die Idee als ein geistiges Wesen, das zwar keine Realität hat, aber wenn es verfliegt ein Residuum (Caput mortuum) zurückläßt, dem wir die Wirklichkeit nicht ganz absprechen können. Wenn dieses uns auch starr und materiell genug scheinen mag, so spricht er sich ganz anders aus, wenn er von den unaufhaltsamen Folgen seines Lebens und Treibens mit Glauben und Zutrauen die Seinen unterhält. Da gesteht er wohl gern: daß Leben Lebendiges hervorbringe, daß eine gründliche Befruchtung auf alle Zeiten hinauswirke. Er gefällt sich zu bekennen, daß er dem Weltgange eine frische Anregung, eine neue Richtung gegeben habe.

Höchst bemerkenswerth bleibt es immer, daß Menschen, deren Persönlichkeit fast ganz Idee ist, sich so äußerst vor dem Phantastischen scheuen. So war Haman, dem es unerträglich schien, wenn von Dingen einer

andern Welt gesprochen wurde. Er drückte sich gelegentlich darüber in einem gewissen Paragraphen aus, den er aber, weil er ihm unzulänglich schien, vierzehnmal variirte, und sich doch immer wahrscheinlich nicht genug that. Zwey von diesen Versuchen sind uns übrig geblieben; einen dritten haben wir selbst gewagt, welchen hier abdrucken zu lassen, wir durch Obenstehendes veranlaßt sind.

Der Mensch ist als wirklich in die Mitte einer wirklichen Welt gesetzt und mit solchen Organen begabt, daß er das Wirkliche und nebenbey das Mögliche erkennen und hervorbringen kann. Alle gesunde Menschen haben die Ueberzeugung ihres Daseyns und eines Daseyenden um sie her. Indessen giebt es auch einen hohlen Fleck im Gehirn d. h. eine Stelle wo sich kein Gegenstand abspiegelt, wie denn auch im Auge selbst ein Fleckchen ist das nicht sieht. Wird der Mensch auf diese Stelle be-

sonders aufmerksam, vertieft er sich darin, so verfällt er in eine Geisteskrankheit, ahnet hier Dinge aus einer andern Welt, die aber eigentlich Undinge sind und weder Gestalt noch Begränzung haben, sondern als leere Nacht-Räumlichkeit ängstigen und den der sich nicht losreißt mehr als gespensterhaft verfolgen.

Friedrich von Raumer; Geschichte der Hohenstaufen. Die vier starken Bände habe behaglich in kurzer Zeit nach einander weggelesen, durchaus mit Dankgefühl gegen den Verfasser. In meinen Jahren ist es angenehm, wenn die einzelnen, vor langer Zeit bey uns vorübergegangenen verblichenen Gespenster auf einmal sich frisch zusammennehmen und in lebenslustigem Gange vor uns vorüberziehen. Verschollene Namen erscheinen auf einmal in charakteristischer Gestalt, zusammenhängende Thaten, die sich im Gedächtniß meist um Eine Figur versammelten und dadurch ihres

Herkommens, ihrer Folgen verluſtig gingen, ſchließen ſich vor- und rückwärts faßlich an, und ſo ſcheint der Unſinn des Weltweſens einige Vernunft zu gewinnen. Die kurze Darſtellung dieſes Werks in dem literariſchen Converſationsblatt war hierauf höchſt angenehm und belehrend.

Das Buch wird viele Leſer finden, man muß ſich aber ein Geſetz machen nicht nach neuſter Art momentsweiſe zerſtückt zu leſen, ſondern Tag für Tag ſein Penſum zu abſolviren; welches ſo leicht wird bey der ſchicklichen Abtheilung in Capitel, und der Verſammlung in Maſſen, wodurch wir uns unzerſtreut mit dem Ganzen vorwärts bewegen.

Hätte ich jungen Männern zu rathen, die ſich höherer Staatskunſt und alſo dem diplomatiſchen Fache widmen, ſo würde ich Ihnen es als Handbuch anrühmen, um ſich daraus zu vergegenwärtigen wie man unzählige Facta ſammelt, und zuletzt ſich ſelbſt eine Ueberzeugung bildet. Dieſe Ueberzeugung kann freylich nicht

historisch werden, denn man wird ihr irgend einmal kritisch widersprechen; wie sie aber praktisch wird, so zeigt sich aus einem glücklichen Erfolg daß man recht gedacht hat.

Wachlers Handbuch der Geschichte der Literatur, neuste Ausgabe, giebt mir die angenehmste Unterhaltung. Da man, sich denn doch in einem langen Leben mit allseitiger Literatur beschäftigte, so scheint es beym Lesen dieses Werks man lebe zum zweytenmale, freylich um vieles bequemer.

Wie wenig von dem Geschehenen ist geschrieben worden, wie wenig von dem Geschriebenen gerettet! Die Literatur ist von Haus aus fragmentarisch, sie enthält nur Denkmale des menschlichen Geistes in sofern sie in Schriften verfaßt und zuletzt übrig geblieben sind.

Und doch bey aller Unvollſtändigkeit des Literarweſens finden wir tauſendfältige Wiederholung, woraus hervorgeht wie beſchränkt des Menſchen Geiſt und Schickſal ſey.

Da wir denn doch zu dieſer allgemeinen Weltberathung als Aſſeſſoren, obgleich sine voto, berufen ſind und, wir uns von den Zeitungsſchreibern tagtäglich referiren laſſen; ſo iſt es ein Glück auch aus der Vorzeit tüchtig Referirende zu finden. Für mich ſind von Raumer und Wachler in den neuſten Tagen dergleichen geworden.

Die Frage, wer höher ſteht, der Hiſtoriker oder der Dichter? darf gar nicht aufgeworfen werden; ſie concurriren nicht mit einander, ſo wenig als der Wettläufer und der Fauſtkämpfer. Jedem gebührt ſeine eigene Krone.

Die Pflicht des Historikers ist zwiefach, erst gegen sich selbst; dann gegen den Leser. Bey sich selbst muß er genau prüfen was wohl geschehen seyn könnte, und um des Lesers willen muß er festsetzen was geschehen sey. Wie er mit sich selbst handelt, mag er mit seinen Collegen ausmachen, das Publicum muß aber nicht ins Geheimniß hineinsehen, wie wenig in der Geschichte als entschieden ausgemacht kann angesprochen werden.

Es geht uns mit Büchern wie mit neuen Bekanntschaften. Die erste Zeit sind wir hoch vergnügt, wenn wir im Allgemeinen Uebereinstimmung finden, wenn wir uns an irgend einer Hauptseite unserer Existenz freundlich berührt fühlen; bey näherer Bekanntschaft treten alsdann erst die Differenzen hervor, und da ist denn die Hauptsache eines vernünftigen Betragens, daß man nicht, wie etwa in der Jugend geschieht, sogleich zurückschaudere, son-

dern daß man gerade das Uebereinstimmende recht fest halte, und sich über die Differenzen vollkommen aufkläre, ohne sich deßhalb vereinigen zu wollen.

Eine solche freundlich-belehrende Unterhaltung ist mir durch Stiedenroths Psychologie geworden. Alle Wirkung des Aeußern aufs Innere trägt er unvergleichlich vor, und wir sehen die Welt nochmals nach und nach in uns entstehen. Aber mit der Gegenwirkung des Innern nach außen gelingt es ihm nicht eben so. Der Entelechie, die nichts aufnimmt ohne sichs durch eigene Zuthat anzueignen, läßt er nicht Gerechtigkeit wiederfahren, und mit dem Genie will es auf diesem Weg gar nicht fort; und wenn er das Ideal aus der Erfahrung abzuleiten denkt und sagt, das Kind idealisirt nicht, so mag man antworten, das Kind zeugt nicht: denn zum Gewahrwerden des Ideellen gehört auch eine

Pubertät. Doch genug, er bleibt uns ein werther Gesell und Gefährte und soll nicht von unserer Seite kommen.

Wer viel mit Kindern lebt, wird finden daß keine äußere Einwirkung auf sie ohne Gegenwirkung bleibt.

Die Gegenwirkung eines vorzüglich kindlichen Wesens ist sogar leidenschaftlich; das Eingreifen tüchtig.

Deßhalb leben Kinder in Schnellurtheilen, um nicht zu sagen in Vorurtheilen; denn bis das schnell aber einseitig Gefaßte sich auslöscht um einem Allgemeinern Platz zu machen, erfordert es Zeit. Hierauf zu achten ist eine der größten Pflichten des Erziehers.

Ein zweyjähriger Knabe hatte die Geburtstagsfeyer begriffen, an der seinigen die bescheerten Gaben mit Dank und Freude sich zugeeignet, nicht weniger dem Bruder die seinigen bey gleichem Feste gegönnt.

Hiedurch veranlaßt fragte er am Weihnachts-Abend, wo so viele Geschenke vorlagen: wann denn sein Weihnachten komme? Dies allgemeine Fest zu begreifen war noch ein ganzes Jahr nöthig.

Die große Schwierigkeit bey psychologischen Reflexionen ist, daß man immer das Innere und Aeußere parallel, oder vielmehr verflochten betrachten muß. Es ist immerfort Systole und Diastole, Einathmen und Ausathmen des lebendigen Wesens; kann man es auch nicht aussprechen, so beobachte man es genau und merke darauf.

Mein Verhältniß zu Schiller gründete sich auf die entschiedene Richtung beyder auf Einen Zweck, unsere gemeinsame Thätigkeit auf die Verschiedenheit der Mittel, wodurch wir jenen zu erreichen strebten.

Bey einer zarten Differenz, die einst zwischen uns zur Sprache kam, und woran ich durch eine Stelle seines Briefs wieder erinnert werde, macht' ich folgende Betrachtungen.

Es ist ein großer Unterschied, ob der Dichter zum Allgemeinen das Besondere sucht, oder im Besondern das Allgemeine schaut. Aus jener Art entsteht Allegorie, wo das Besondere nur als Beyspiel, als Exempel des Allgemeinen gilt; die letztere aber ist eigentlich die Natur der Poesie; sie spricht ein Besonderes aus, ohne ans Allgemeine zu denken, oder darauf hinzuweisen. Wer nun dieses Besondere lebendig faßt, erhält zugleich das Allgemeine mit, ohne es gewahr zu werden, oder erst spät.

Windischmann, über Etwas das der Heilkunst Noth thut.

Der Verfasser hat seinen Lesern die Ein- und Uebersicht dieses Werkes nicht leicht gemacht; der Vortrag läuft von Anfang bis zu Ende mit wenigen Pausen fort, weder Bücher noch Capitel, noch Marginalien weisen uns zurechte; hat man sich denn aber zuletzt durch- und herausgefunden, so erstaunt man zu bemerken, daß es ganz in Aegyptischem Sinne geschrieben sey, daß man nämlich ein Priester seyn müsse um sich als vollkommen tüchtiger Arzt zu bewähren.

Die Geschichte freylich belehrt uns eines Andern, denn so sagt Wachler im ersten Theile Seite 132:

„Die Medicin, lange ausschließliches Eigenthum der Priester, namentlich der Asklepiaden in Thessalien, fing allmählig an, ihre enge Verbindung mit dem religiosen Ueberglau-

ben aufzugeben, als sie zum Theil von Jonischen Philosophen in den Kreis ihrer Untersuchungen über die Natur der Dinge aufgenommen wurde. Pythagoras zog sie in das Gebiet der Staatskunst und Gesetzgebung und berücksichtigte besonders die Diätetik. Unter seinen Schülern übten mehrere, als Periodeuten, die Heilkunde aus; der Krotoniate Alkmaion und Empedokles stellten Forschungen über Zeugungstheorie und einzelne Theile der Physiologie an, und das geschah auch von einigen Philosophen der neueren Eleatischen Schule und von Anaxagoras. So näherte sich die Alleingültigkeit der medicinischen Tempelweisheit ihrem Ende. Die Asklepiaden fingen an ihre Erfahrungen auf Grundsätze zurückzuführen und es entstanden die empirische Schule in Knidos und die philosophische in Kos.

Aus dieser Schule in Kos ging der Schöpfer der wissenschaftlichen Medicin hervor, Hippokrates von der Insel Kos, ein Asklepiade, der berühmteste unter sieben gleichnamigen

Männern dieſes Geſchlechts. Er bildete ſich auf weiten Reiſen und durch Studium der Philoſophie u. ſ. w.“ Auch die folgende Stelle wird Liebhabern der Weisheit nachdrücklich empfohlen.

Den einzelnen Verkehrtheiten des Tags ſollte man immer nur große weltgeſchichtliche Maſſen entgegenſetzen.

Heinroths Anthropologie.

Die vielen Vorzüge die man dieſem Werk auch zugeſteht, zerſtört der Verfaſſer ſelbſt indem er über die Gränzen hinausgeht, die ihm von Gott und der Natur vorgeſchrieben ſind. Auch wir ſind allerdings überzeugt daß der Anthropolog ſein Menſchenkind bis in die Vorhöfe der Religion führen könne, dürfe, müſſe, aber nicht weiter als bis dahin, wo ihm der Dichter begegnet und ſich andächtig vernehmen läßt.

In unsers Busens Reine wohnt ein Streben
Sich einem Höhern, Reinern, Unbekannten
Aus Dankbarkeit freywillig hinzugeben,
Enträthselnd sich den ewig Ungenannten;
Wir heißen's Frommseyn —

Wenn ich mich in einer mittleren oder großen Stadt umsehe und bemerke wo denn die Menschen sich hinwenden um ihren Abend zuzubringen; so findet sich immer daß man dahin geht wo man grüßend begrüßt wird, wo man gerne hört und gehört wird, wo man beym geselligen Gespräch und Spiel immer gewiß ist seine Partie zu finden.

In diesem Sinne hab' ich mich mit dem Literarischen Conversationsblatt befreundet, das freylich nur als Conversations-Heft bey mir einzutreten verpflichtet ist. An Zerstreuung läßt es uns die Welt nicht fehlen;

wenn ich lese, will ich mich sammeln und nicht, wie jener Sultan von Indien, durch abgerupfte Mährchen hingehalten seyn.

Freundschaft kann sich bloß praktisch erzeugen, praktisch Dauer gewinnen. Neigung, ja sogar Liebe, hilft alles nichts zur Freundschaft. Die wahre, die thätige, productive besteht darin daß wir gleichen Schritt im Leben halten, daß Er meine Zwecke billigt, ich die seinigen und daß wir so unverruckt zusammen fortgehen, wie auch sonst die Differenz unserer Denk- und Lebensweise seyn möge.

In der zweyhundert und vierzigsten Nummer des diesjährigen Conversationsblattes erschien mir besonders willkommen der dort eingelegte Brief. Er war mir so rührend als aufmunternd. Gleichgestimmt mit dem Verfasser sprech' ich dankbar dagegen aus:

Das Vorzüglichste was wir durch Mittheilung älterer Briefe gewinnen ist, uns in einen früheren, vorübergegangenen, nicht wiederkehrenden Zustand unmittelbar versetzt zu sehen. Hier ist nicht Relation noch Erzählung, nicht schon durchgedachter und durchgemeinter Vortrag; wir gewinnen eine klare Anschauung jener Gegenwart, wir lassen auf uns einwirken wie von Person zu Person.

Wenn nun dieses aber für alle Zukunft gilt, so bedeuten solche Documente doch am meisten, ein für allemal, demjenigen der solche Zeit mit verlebte; älter oder jünger, er wird in jenen Zustand zurückgesetzt, wohin Gefühl, Einbildungskraft, Erinnerungsgabe ihn kaum so lebhaft wieder hinstellen könnte.

Man lese gedachten Brief und sehe, wie ein damals jüngerer, nun in Jahren gleichfalls herangekommener jene gleichzeitigen älteren Männer am besten versteht und sich selbst überzeugt wie er nach und nach in eine hohe Cultur hineingewachsen sey.

Dieſer unbekannte Freund erhöht meinen Muth bey dem ſchwierigen Geſchäft einer Redaction meines Briefwechſels mit Schiller. Ich werde ſie auch um ſeinetwillen beeilen und ihm zu Liebe laſſ' ich meine Briefe von 1802 in dieſem Hefte abdrucken. Er wird ſie nun mit den Schilleriſchen von dieſem Jahre verſchränken und ſich in Gefühlen, Beobachtungen und Betrachtungen gar geſtärkt finden.

Zugleich erſuch' ich ihn das Vorſpiel Was wir bringen unmittelbar darauf zu leſen, und jene Zeit wird vor ihm lebendig aufgehen, beſonders wenn er, was wohl möglich wäre, jener Vorſtellung perſönlich beygewohnt hätte.

Bildende Kunst.

Nachtrag.

Ueber die Gemälde des Herrn Dr. Carus auf der Ausstellung des Großherzogl. Zeichen-Instituts zu Weimar im September 1824.

---

1) Gipfel eines Basaltberges mit verschiedenen zu Tage ausgehenden Gruppen von Basaltsäulen, zwischen denselben Vegetation von Moos und Gräsern; bedeckter Himmel.

Das Gestein und dessen eigenthümlicher Charakter ist vortrefflich mit lobenswürdiger Wahrheit dargestellt, so in Hinsicht auf Gestalt wie auf Behandlung und Farbe. Das Gleiche läßt sich von der Grünung zwischen den Gruppen von Basaltsäulen sagen; die Luft ist ebenfalls wohl gerathen. Zu keiner andern Erin-

nerung giebt dieſes Bild Veranlaſſung als nur, daß die Beleuchtung in demſelben nicht auffallend genug erſcheint. Dieſes rührt aber hauptſächlich daher, weil den maleriſchen Zweck wenig begünſtigend das von Wolken umſchleyerte Himmelslicht beynahe in der Mitte des Gemäldes angebracht iſt.

2) Hohe Berggegend mit mächtigen Felswänden, zwiſchen denen ſich eine tiefe Schlucht nach der ebenen Ferne hinzieht, von blauen Gebirgen begränzt, wahrſcheinlich ein Proſpect aus der Gegend um Dresden. Das Ganze hat als Bild viel Anmuthiges, Mannigfaltiges und fröhliche Tinten. Wäre die Luft ruhiger gehalten, das Licht nach Kunſterforderniſſen vertheilt und der Vordergrund reicher, ſo würden ſicherlich die Verdienſte des Werks allgemeiner anerkannt. Zwey klar und kräftig gemalte Staffage-Figuren ſcheinen im Verhältniß zum Ganzen etwas groß ausgefallen zu ſeyn.

3) Baumgruppen bedecken zum Theil ein Gothiſches Kirchengebäude, von welchem das

hohe Dach und die Thurmspitzen über die Wipfel hervorragen; hinter dem Hauptthurme steht im bewölkten Luftraume der Mond und vorn im dunkeln Schatten der Bäume wandeln zwey Geistliche. Diese Darstellung ist allerdings zu loben, es gelang dem Künstler die kühle ruhige Stille einer Mondnacht auszudrücken; mehr Abwechslung jedoch von Hell und Dunkel im untern Theile des Bildes würde wohlthätig für die malerische Wirkung gewesen seyn.

4) Der Eingang zur Hölle nach Dante. In hoher steiler Felswand erblickt man die weite Oeffnung einer Höhle oder vielmehr eines ungeheuern in die Tiefe gehenden Schlundes. Ueber der Felswand erheben sich auf der Höhe dampfende und zum Theil Flammen auswerfende Berggipfel; im Vordergrund an der Seite stehen karg belaubte Bäume im Sturm sich beugend. Durch die aus dem Dichter bekannte Aufschrift über dem Höllenthor und zwey mit Lorbeer bekränzte Figuren in langen

weißen Gewanden, welche in den Schlund hinunter steigen wollen, erfährt der Beschauer des Gemäldes nähere Bedeutung, welches geistreich gedacht und von Seiten der Anordnung befriedigend ist. Sonach glauben wir an den Künstler keine weitere Forderung machen zu dürfen, doch sey uns die Frage erlaubt: Ob mehrere Schlagschatten und größere ruhigere Massen von Helldunkel nicht seiner Absicht angemeßner und für die malerische Wirkung des Ganzen günstiger gewesen wären?

Zwey neue Hefte, nämlich der eilfte und zwölfte, des schon mehrere Male von uns erwähnten Werks: Steindrücke, nach Nieder- und Oberdeutschen Gemälden aus der Sammlung des Herrn Boisserée und Bertram sind erschienen. Sie übertreffen hinsichtlich auf die lithographische Technik noch die vorhergehenden, und man wird bey Betrachtung und Vergleichung der sämmtlichen Hefte

und ihrer Blätter die immer fortschreitende Vervollkommnung dieser Kunstart mit Vergnügen und Belehrung gewahr. St. Christoph nach dem herrlichen Gemälde des Joh. Homling war in einem der frühern Hefte schon eins der beliebtesten die Kunstliebhaber vorzüglich ansprechenden Blätter, erscheint aber gegenwärtig noch einmal mit vermehrter Sorgfalt behandelt, kräftiger, sauberer, belebter im Ausdruck und die malerische Wirkung des Vorbildes zum Bewundern darstellend. Zwey Blätter nach Albrecht Dürer, jedes zwey stehende Apostel enthaltend, zeichnen sich ebenfalls vortheilhaft aus, und eine Halbfigur der heiligen Christine nach Schoreel ist unter allen uns bekannt gewordenen lithographischen Blättern das vollendetste, kräftigste und zarteste. Diese und andere Blätter der gedachten beyden Hefte verdienen wohl ausführlichern Bericht und Würdigung, die wir aber des jetzt mangelnden Raumes wegen bis auf nächst künftige Gelegenheit versparen müssen.

So müssen wir uns auch vorbehalten von einer vortrefflich gearbeiteten Medaille auf Goethe zu reden, welche Herr A. Bovy in Genf, nach der Rauchischen Büste, verfertigt und sich damit als einen der vorzüglichsten unter den jetzt lebenden Stempelschneidern bewährt hat.

Neuentdeckte Denkmäler von Nubien, an den Ufern des Nils von der ersten bis zur zweyten Katarakte. Von F. C. Gau, aus Cöln. gr. Fol.

Unstreitig ist das eben genannte Werk über die Denkmäler in Nubien für die Alterthumskunde wichtig; die Kenntnisse von Aegyptischer Baukunst werden durch dasselbe bedeutend erweitert und vermehrt. Zu einer das Ganze umfassenden Beurtheilung jedoch fühlen wir uns nicht berufen: denn wegen der vielen meist griechischen Inschriften, welche Hr. Gau an den Monumenten entdeckt und abgeschrieben,

fällt eine solche Beurtheilung in das Gebiet des Philologen; die Statuen, hieroglyphischen Bildwerke und Gemälde aber erfordern unumgänglich vollständige Kenntniß der Religion, der Sitten und Gebräuche der alten Aegypter. Sonach bleibt für uns nicht mehr übrig als zu melden, daß die Kupferstiche nach den Zeichnungen des Herrn Gau sehr sauber behandelt und durchgängig Arbeiten namhafter französischer Kupferstecher sind; ferner daß die Architektur, nicht weniger auch die landschaftlichen Gegenstände, hinsichtlich auf Treue und Richtigkeit der Darstellung Zutrauen zu verdienen scheinen.

Das gesammte Werk soll aus zwölf Heften bestehen, wovon bereits eilf erschienen sind. So wird auch der dazu erforderliche Text noch nachfolgen.

Zu Nürnberg bey Fr. Campe ist erschienen: der Eislauf oder das Schrittschuhfahren;

herausgegeben von Siegmund Zindel, 1825 in 8.

Gegründete Ansprüche auf unsere beyfällige Anzeige geben diesem Taschenbuch die sechs von J. A. Klein mit gefälliger Nadel malerisch radirten Kupfertafeln womit dasselbe geziert ist. Auf fünf derselben sind verschiedene Arten des Eislaufs mit Schrittschuhen dargestellt, auf der sechsten Schrittschuhe. Den Figuren wäre vielleicht etwas mehr charakteristische Abwechslung zu wünschen; hingegen sind sie lebhaft bewegt, ihre Stellungen mannigfaltig, mit vieler Wahrheit aufgefaßt; auch in der landschaftlichen Umgebung hat der Künstler Geschmack und Fertigkeit bewiesen.

Göttingen in Commission der Dieterichschen Buchhandlung; Bildnisse Göttinger Professoren, nach dem Leben gezeichnet und radirt von Ludwig Emil Grimm.

Wie zart und zierlich Herr Grimm die

Radirnadel zu behandeln versteht, dürfte unsern Lesern vielleicht noch aus K. u. A. IV. B. 3. H. erinnerlich seyn. Das gegenwärtig anzuzeigende Werk besteht aus sechs Blättern, welche die Professoren Hugo, Benecke, C. F. Eichhorn, J. G. Eichhorn, und Blumenbach darstellen. Der letzte auf zwey Blättern ohngefähr in derselben Position aber von verschiedenen Seiten abgebildet; das Bildniß, welches diesen berühmten Mann in Profil zeigt, scheint uns ganz vorzüglich ähnlich, auch ist es dem Künstler in Betracht der Ausführung unter allen am besten gelungen.

Neulich ist erschienen und hier anzuzeigen der erste Heft eines Werks: Alterthümer und Naturansichten im Moselthale bey Trier: herausgegeben von J. A. Ramboux und mit erläuterndem Text begleitet von J. Hugo Wyttenbach. Er enthält vier große vom Herausgeber selbst nach der Natur

und auf Stein gezeichnete Blätter. Das auf dem ersten und zweyten Blatt stellen dar: die innere und äußere Ansicht des unter dem Namen Porta Nigra bekannten alten Stadtthors von Trier, wahrscheinlich eines Monuments aus Constantins des Großen Zeit, mit löblicher Treue und Sorgfalt behandelt. Das dritte Blatt: eine Ansicht des Moselthales oberhalb Trier, und im Vordergrund die Reste eines römischen Amphitheaters. Auf dem vierten Blatt erscheint der Prospect des Moselthales unterhalb Trier, im Vordergrunde die Felsen von Pallien. In den beyden landschaftlichen Darstellungen ist es Herrn Rambour geglückt den Geschmack des Paul Brill recht sehr gut nachzuahmen, ja man kann sagen er habe den Geist dieses tüchtigen alten Meisters erfaßt, und eben darum weil seine Nachahmung wirklich geistreich, nicht bloß äußerlich und oberflächlich ist, wird ihm der Beyfall aller wahren Kunstfreunde zu Theil werden, wenn schon die Bäume im Mittelgrund etwas zu runde zu dichte Klumpen bilden, Licht

und Schatten im Vordergrund kräftiger und besser abgestuft seyn könnte.

Auf einem Blatt des Textes ist als Vignette ein großer antiker Onyx abgebildet: fünf Personen einer kaiserlichen Familie darstellend nebst zwey Adlern. Noch ist des diesem ersten Heft beygegebenen Titelblatts mit Ehren zu gedenken. Herr Mettenleiter in München, welcher vermöge der Unterschrift dasselbe geschrieben und in Stein gravirt, hat in dieser Art ein wahres Meisterstück geliefert.

Möge der Herausgeber nicht säumen im nächsten Heft die Abbildung des Monuments zu Igel mitzutheilen und zwar erst in dem Zustande wie es jetzt befindlich, sodann aber nach einer glücklich antiquarisch-artistischen Restauration, wie schon ein Versuch im kleinen in den Trierschen Alterthümern des Herrn Quednow erschienen ist. Denn eine vorzüglich gute befriedigende doppelte Abbildung, wie Herr Ramboux sie zu geben vermag, verdient dieses Denkmal vor andern als das Merkwürdigste

aus dem Nachlaß der Römer auf deutschem Boden.

Die St. Katharinen Kirche zu Oppenheim, geometrisch und perspectivisch dargestellt von Franz Hubert Müller, erste und zweyte Lieferung, jede zu fünf Blättern in Realfolio.

Daß die Kirche zu Oppenheim eins der vorzüglichsten Gebäude des sogenannt Gothischen, oder nach jetzt beliebter Art zu reden, des deutschen Baugeschmacks sey, wird nicht bestritten und also wäre überflüssig ihre Vorzüge auseinanderzusetzen. Die Blätter der ersten Lieferung stellen dar: 1) Geometrischer Aufriß des Eingangs in die südliche Vorlage des Kreuzes; auch als Titelblatt zum ganzen Werk dienend. 2) Perspectivische Ansicht von einem Theil des Innern der Kirche, in Aquatintamanier mit Licht und Schatten ausgeführt, überdem etwas colorirt. 3) Ein gro-

ßes reich mit Figuren und Zierrathen geschmücktes sauber illuminirtes Blatt. 4) Längen-Durchschnitt der Kirche. 5) Mehrere Grundaufrisse von einzelnen Theilen des Gebäudes. In der zweyten Liefrung sind enthalten: 1) Die perspectivische Ansicht der linken Abseite in Aquatintamanier. 2) Ein buntes Fenster der rechten Abseite, mit Wappenschilden verziert, schön illuminirt. 3) Grundriß der Kirche. 4) Knäufe, Trag- und Schlußsteine mit Laubverzierungen, in Aquatintamanier. 5) Mehrere Grund- und Aufrisse von einzelnen Theilen der Kirche. Sämmtliche Darstellungen, die in Aquatintamanier abschattirten sowohl als die bloß in Linien beschränkten, sind auf Zinkplatten gearbeitet und reinlich genug ausgefallen.

Kunst und Alterthum.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Fünften Bandes drittes Heft.

Stuttgart,
in der Cotta'schen Buchhandlung.
1826.

Haus und Hausrath.

Charos.

Neugriechisch.

Die Berges-Höh'n warum so schwarz?
Woher die Wolkenwoge?
Ist es der Sturm der droben kämpft,
Der Regen, Gipfel peitschend?
Nicht ist's der Sturm, der droben kämpft,
Nicht Regen, Gipfel peitschend;
Nein, Charos ist's, er saus't einher,
Entführet die Verblichnen;
Die Jungen treibt er vor sich hin,
Schleppt hinter sich die Alten;
Die Jüngsten aber, Säuglinge,
In Reih' gehängt am Sattel.
Da riefen ihm die Greise zu,
Die Jünglinge sie knie'ten:

„O Charos, halt! halt am Geheg',
Halt an beym kühlen Brunnen!
Die Alten da erquicken sich,
Die Jugend schleudert Steine,
Die Knaben zart zerstreuen sich
Und pflücken bunte Blümchen."

Nicht am Gehege halt ich still,
Ich halte nicht am Brunnen;
Zu schöpfen kommen Weiber an,
Erkennen ihre Kinder,
Die Männer auch erkennen sie,
Das Trennen wird unmöglich.

Charos.

Zeichnung von Leybold.

Drey Fuß breit, fünf und zwanzig Zoll hoch, auf gelb Papier, Federumriß, braun angetuscht und die Lichter mit dem Pinsel aufgetragen.

Das Weitere ist zu ersehen: Kunstblatt. Nr. 10 und 11. 1826, woselbst sich auch ein lithographirter Umriß des Bildes befindet.

Herr Leybold hat in seiner Zeichnung den Gegenstand höchst glücklich gefaßt und künstlerisch mit bester Einheit des Ganzen in würdigen und großartigen Formen darzustellen gewußt. Die Behandlung ist meisterhaft und leicht, ohne daß der Ausführung dadurch etwas entzogen wäre; Formen und Gewänder deuten an, daß der Künstler mit dem er-

habenen Michael Angelo eine Geistes- und Talentsverwandtschaft empfunden und daher in gleichem, doch mehr gereinigtem Sinne das Werk angegriffen und vollbracht.

Charos, ein gewaltiger rüstiger Alter, sitzt, an Brust und Körper nackt, auf ungezäumtem Rosse, welches im schnellsten reißenden Laufe leichend dahin eilt; Haar und Bart des Reiters rückwärts getrieben; der flatternde Mantel von sehr gutem Faltenschlage verbirgt und zeigt zum Theil drey kleine Kinder, deren eins an der rechten Seite des Alten ruht, zwey aber von ihm mit der Linken gehalten werden; mit der Rechten ergreift er einen bejahrten Mann bey der linken Hand, welcher ungern folgend, im Vorüberschweben sich zu retten nach dem dürren Aste eines Baumsturzes in der wirklichen Landschaft greift, den er doch bald hinter sich lassen wird. Andere Alte schweben bittend und flehend, dumpf-gleichgültig und kümmerlich-müde, dem voreilenden Charos nach.

Auf der entgegengesetzten Seite scheuen und fliehen das daher stürmende Pferd mehrere jugendliche Gestalten verschiedenen Alters und Geschlechtes. Das eilige jüngste Paar, Knabe und Mädchen, so jung und schon gesellig umschlungen, läuft, halb spielend, halb furchtsam voraus; ein wackerer gefühlvoller Jüngling zeigt, wie um Schonung das Ungethüm anflehend, auf einen jungen Freund, der ihm ohnmächtig in die Arme fällt; eine weibliche derbe Gestalt wirft sich dem Pferde entgegen und scheint es beyseit drängen zu wollen. Auf dem vordersten Wolkensaume, mit den andern im Vorübereilen, bückt sich ein knabenhaftes Mädchen, um von den unten im Vordergrunde reichlich sprossenden Lilien eine zu pflücken. Weiter zur rechten ein junger Mann, halb gelehnt, halb knieend, deutet mit Gebärde der Ueberredung herunter auf den erquicklich strömenden Brunnen im Winkel des Bildes.

Hier aber glauben wir eine noch zartere Andeutung zu finden. Aus der Tiefe des landschaftlichen Grundes steigen drey junge Frauen mit Krügen, am Brunnen Wasser zu schöpfen. Die größte vorderste, mit niedergeschlagenen Augen und kummervoller Miene, halten wir für die Wittwe des eben genannten jungen Mannes, der also nach unsrer Auslegung, nicht bloß auf die frische Quelle, sondern auch auf die herankommende Geliebte hindeutet; die zweyte ist eine bloße mägdehafte Gestalt, die dritte richtet erstaunt den Blick nach oben, als wenn sie in dem über ihrem Haupte sausenden Sturme etwas Bängliches ahndete.

Alles dieses zusammen betrachtet müssen wir also Herrn Leybold ein besonderes Kunstverdienst zugestehen. Die Aufgabe ist von ihm durchdrungen, die Darstellung derselben vollständig gedacht worden; er hat sich der mannigfaltigsten Motive bedient und keins derselben wiederholt. Angemessen sind die

Gliederformen, die Gewänder durchgängig im edlen Styl, Anordnung und Ausdruck löblich.

Licht und Schatten beobachtete der Künstler verständig, er trachtete nicht nach frappantem Effect, und doch hat seine Zeichnung eine dem Auge wohlgefällige Wirkung; alle Theile sondern sich richtig ohne Unruhe, ohne Verwirrung aus einander und erscheinen deutlich.

Auch ist zu erwähnen, daß eine bedeutende Größe des Bildes und der darin dicht beisammen geschlossenen Gestalten eine charakteristisch vortheilhafte Wirkung hervorbringt.

Der landschaftliche Grund läßt sich in Betreff der Anlage ebenfalls loben und stimmt, vermöge seiner Einfalt und Großartigkeit, mit dem Ernst der Darstellung überein; doch begegnet uns der Umstand, daß zwischen den Berggipfeln über der Erscheinung und der Durchsicht mit Ferne unter derselben kein rechter Zusammenhang Statt findet, deßhalb denn vielleicht ein Tadel eintreten möchte.

Bey diesem Punkte jedoch haben wir der Einrede eines unsrer Freunde zu gedenken, welcher zu Ehren des Künstlers folgende Auslegung gab: Da die obere und untere Landschaft durch einen Wolken- und Geisterzug getrennt sey, so dürfe der Künstler wohl, eben als wäre hier eine Fata Morgana im Spiel, die Berggipfel verrücken und sie an einem andern Orte als ihnen die Natur angewiesen, hervortreten lassen, und das Geistige, Traumhafte glücklich hiedurch dem Auge darstellen.

Mit dem beygelegten lithographirten Umriß hat man alle Ursache zufrieden zu seyn. Das Bild wird im Ganzen vollkommen vor die Augen gestellt; die Neigung des Künstlers im Sinne des Michael Angelo zu verfahren, spricht sich deutlich und glücklich aus. Die Köpfe sind lebhaften geistreichen Ausdrucks wie im Original; und so gewährt diese vorläufige Mittheilung einstweilige angenehme Unterhaltung.

Möge Herr Leybold nicht säumen, das meisterhafte Werk in gehörigem Format, seinem ganzen Werth gemäß, ausführlich von ihm selbst mit Licht und Tonplatte lithographirt, uns vor Augen zu bringen. Kaum findet ein Künstler dergleichen Gelegenheit sich vor Welt und Nachwelt so viel Ehre zu machen.

Charon und Charos.

Im Neugriechischen heißt der Tod zwar Charos, (Χάρος) nicht Charon (Χάρων); allein jene Form ist nur eine Umbildung in eine gewöhnlichere Endung. Denn eben so findet sich auch noch die Form Charontas (Χάροντας) in derselben Bedeutung, wie mehrmals die altgriechischen Worte auf ων, οντος, sich in diesen Nominativ οντας umbilden. So ward aus γέρων, οντος, die jetzige Form γέροντας (der Greis). Demnach ist Χάροντας von Χάρων, οντος, statt ωνος (worauf

auch das lateinische Charon, (ortis führt) gebildet, und Χάος eine noch bequemere in die gewöhnliche Wortendung os auslaufende Bildung des gemeinen Lebens.

Einzelnes.

Eigentlich weiß man nur wenn man wenig weiß; mit dem Wissen wächst der Zweifel.

Die Irrthümer des Menschen machen ihn eigentlich liebenswürdig.

Bonus vir semper tiro.

Es giebt Menschen die ihr Gleiches lieben und aufsuchen, und wieder solche die ihr Gegentheil lieben und diesem nachgehn.

Wer sich von jeher erlaubt hätte, die Welt so schlecht anzusehen wie uns die Widersacher darstellen, der müßte ein miserables Subjeet geworden seyn.

Mißgunst und Haß beschränken den Beobachter auf die Oberfläche, selbst wenn Scharfsinn sich zu ihnen gesellt; verschwistert sich dieser hingegen mit Wohlwollen und Liebe, so durchdringt er die Welt und den Menschen, ja er kann hoffen zum Allerhöchsten zu gelangen.

Panoramic ability schreibt mir ein englischer Kritiker zu, wofür ich allerschönstens zu danken habe.

Einem jeden wohlgesinnten Deutschen ist eine gewisse Portion poetischer Gabe zu wünschen, als das wahre Mittel seinen Zustand, von welcher Art er auch sey, mit Werth und Anmuth einigermaßen zu umkleiden.

Den Stoff sieht Jedermann vor sich, den Gehalt findet nur der der etwas dazu zu thun hat, und die Form ist ein Geheimniß den meisten.

Die Menschen halten sich mit ihren Neigungen ans Lebendige. Die Jugend bildet sich wieder an der Jugend.

Wir mögen die Welt kennen lernen wie wir wollen, sie wird immer eine Tag- und eine Nachtseite behalten.

Der Irrthum wiederholt sich immerfort in der That, deßwegen muß man das Wahre unermüdlich in Worten wiederholen.

Wie in Rom außer den Römern noch ein Volk von Statuen war; so ist außer dieser realen Welt, noch eine Welt des Wahns, viel mächtiger beynahe, in der die meisten leben.

Die Menschen sind wie das rothe Meer; der Stab hat sie kaum auseinander gehalten, gleich hinterdrein fließen sie wieder zusammen.

Pflicht des Historikers das Wahre vom Falschen, das Gewisse vom Ungewissen, das Zweifelhafte vom Verwerflichen zu unterscheiden.

Eine Chronik schreibt nur derjenige, dem die Gegenwart wichtig ist.

Die Gedanken kommen wieder, die Ueberzeugungen pflanzen sich fort, die Zustände gehen unwiederbringlich vorüber.

„Unter allen Völkerschaften haben die Griechen den Traum des Lebens am schönsten geträumt.“

Uebersetzer sind als geschäftige Kuppler anzusehen die uns eine halbverschleyerte Schöne

als höchst liebenswürdig anpreisen, sie erregen eine unwiderstehliche Neigung nach dem Original.

Das Alterthum setzen wir gern über uns; aber die Nachwelt nicht. Nur ein Vater neidet seinem Sohn nicht das Talent.

Sich subordiniren ist überhaupt keine Kunst; aber in absteigender Linie, in der Descendenz, etwas über sich erkennen was unter einem steht!

Unser ganzes Kunststück besteht darin, daß wir unsere Existenz aufgeben um zu existiren.

Alles was wir treiben und thun ist ein Abmüden, wohl dem der nicht müde wird.

„Hoffnung ist die zweyte Seele der Unglücklichen.“

„L'Amour est un vrai recommenceur.“

Es giebt im Menschen auch ein Dienenwollendes; daher die Chevalerie der Franzosen eine Servage.

„Im Theater wird durch die Belustigung des Gesichts und Gehörs die Reflexion sehr eingeschränkt.“

Erfahrung kann sich ins Unendliche erweitern, Theorie nicht in eben dem Sinne reinigen und vollkommener werden. Jener steht das Universum nach allen Richtungen offen, diese bleibt innerhalb der Gränze der menschlichen Fähigkeiten eingeschlossen. Deßhalb müssen alle Vorstellungsarten wiederkehren und der wunderliche Fall tritt ein, daß bey erweiterter Erfahrung eine bornirte Theorie wieder Gunst erwerben kann.

Es ist immer dieselbe Welt, die der Betrachtung offen steht, die immerfort angeschaut oder geahnet wird, und es sind immer dieselben Menschen, die im Wahren oder Falschen leben, im letzten bequemer als im ersten.

Die Wahrheit widerspricht unserer Natur, der Irrthum nicht, und zwar aus einem sehr einfachen Grunde; die Wahrheit fordert daß wir uns für beschränkt erkennen sollen, der Irrthum schmeichelt uns wir seyen auf ein oder die andere Weise unbegränzt.

Es ist nun schon bald zwanzig Jahre, daß die Deutschen sämmtlich transscendiren. Wenn sie es einmal gewahr werden, müssen sie sich wunderlich vorkommen.

Daß Menschen dasjenige noch zu können glauben was sie gekonnt haben, ist natürlich genug; daß andere zu vermögen glauben was

sie nie vermochten, ist wohl seltsam aber nicht selten.

Zu allen Zeiten sind es nur die Individuen, welche für die Wissenschaft gewirkt, nicht das Zeitalter. Das Zeitalter war's, das den Sokrates durch Gift hinrichtete; das Zeitalter, das Hussen verbrannte; die Zeitalter sind sich immer gleich geblieben.

Das ist die wahre Symbolik wo das Besondere das Allgemeinere repräsentirt, nicht als Traum und Schatten, sondern als lebendig augenblickliche Offenbarung des Unerforschlichen.

Alles Ideelle, sobald es vom Realen gefordert wird, zehrt endlich dieses und sich selbst auf. So der Credit (Papiergeld) das Silber und sich selbst.

Die Meisterschaft gilt oft für Egoismus.

Sobald die guten Werke und das Verdienstliche derselben aufhören, sogleich tritt die Sentimentalität dafür ein, bey den Protestanten.

Es ist eben als ob man es selbst vermöchte, wenn man sich guten Raths erholen kann.

Die Wahlsprüche deuten auf das was man nicht hat, wornach man strebt. Man stellt sich solches wie billig immer vor Augen.

„Wer einen Stein nicht allein erheben mag, der soll ihn auch selbander liegen lassen.“

Der Despotismus fördert die Autokratie eines jeden, indem er von oben bis unten die Verantwortlichkeit dem Individuum zumuthet und so den höchsten Grad von Thätigkeit hervorbringt.

Alles Spinozistische in der poetischen Production wird in der Reflexion Machiavellismus.

Man muß seine Irrthümer theuer bezahlen wenn man sie los werden will, und dann hat man noch von Glück zu sagen.

Wenn ein deutscher Literator seine Nation vormals beherrschen wollte, so mußte er ihr nur glauben machen es sey einer da der sie beherrschen wolle. Da waren sie gleich so verschüchtert, daß sie sich von wem es auch wäre gern beherrschen ließen.

„Nihil rerum mortalium tam instabile ac fluxum est quam potentia non sua vi nixa."

„Es giebt auch After-Künstler, Dilettanten und Speculanten: jene treiben die Kunst um des Vergnügens, diese um des Nutzens willen."

Geselligkeit lag in meiner Natur, deßwegen ich bey vielfachem Unternehmen mir Mitarbeiter gewann und mich ihnen zum Mitarbeiter bildete, und so das Glück erreichte, mich in ihnen und sie in mir fortleben zu sehn.

Mein ganzes inneres Wirken erwieß sich als eine lebendige Heuristik, welche eine unbekannte geahnete Regel anerkennend, solche in der Außenwelt zu finden und in die Außenwelt einzuführen trachtet.

Es giebt eine enthusiastische Reflexion, die von dem größten Werth ist, wenn man sich von ihr nur nicht hinreißen läßt.

Nur in der Schule selbst ist die eigentliche Vorschule.

Der Irrthum verhält sich gegen das Wahre, wie der Schlaf gegen das Wachen. Ich

habe bemerkt, daß man aus dem Irren sich wie erquickt wieder zu dem Wahren hinwende.

Ein jeder leidet, der nicht für sich selbst handelt. Man handelt für Andere, um mit ihnen zu genießen.

Das Faßliche gehört der Sinnlichkeit und dem Verstande. Hieran schließt sich das Gehörige, welches verwandt ist mit dem Schicklichen. Das Gehörige jedoch ist ein Verhältniß zu einer besondern Zeit und entschiedenen Umständen.

Eigentlich lernen wir nur von Büchern, die wir nicht beurtheilen können. Der Autor eines Buchs das wir beurtheilen könnten, müßte von uns lernen.

Deßhalb ist die Bibel ein ewig wirksames Buch, weil, so lange die Welt steht, Niemand auftreten und sagen wird: Ich begreife

es im Ganzen und verstehe es im Einzelnen. Wir aber sagen bescheiden: Im Ganzen ist es ehrwürdig, und im Einzelnen anwendbar.

Alle Mystik ist ein Transscendiren und ein Ablösen von irgend einem Gegenstande, den man hinter sich zu lassen glaubt. Je größer und bedeutender dasjenige war, dem man absagt, desto reicher sind die Productionen des Mystikers.

Die orientalische mystische Poesie hat deßwegen den großen Vorzug, daß der Reichthum der Welt den der Adepte wegweist, ihm noch jederzeit zu Gebote steht. Er befindet sich also noch immer mitten in der Fülle, die er verläßt und schwelgt in dem was er gern los seyn möchte.

Christliche Mystiker sollte es gar nicht geben, da die Religion selbst Mysterien darbie-

ret. Auch gehen sie immer gleich ins Abstruse, in den Abgrund des Subjects.

Ein geistreicher Mann sagte, die neuere Mystik sey die Dialektik des Herzens und deßwegen mitunter so erstaunenswerth und verführerisch, weil sie Dinge zur Sprache bringe zu denen der Mensch auf dem gewöhnlichen Verstands-, Vernunfts- und Religionswege nicht gelangen würde. Wer sich Muth und Kraft glaube, sie zu studiren, ohne sich betäuben zu lassen, der möge sich in diese Höhle des Trophonios versenken, jedoch auf seine eigene Gefahr.

Die Deutschen sollten in einem Zeitraume von dreyßig Jahren das Wort Gemüth nicht aussprechen, dann würde nach und nach Gemüth sich wieder erzeugen; jetzt heißt es nur: Nachsicht mit Schwächen, eignen und fremden.

Die Vorurtheile der Menschen beruhen

auf dem jedesmaligen Charakter der Menschen, daher sind sie, mit dem Zustand innig vereinigt, ganz unüberwindlich. Weder Evidenz, noch Verstand, noch Vernunft haben den mindesten Einfluß darauf.

Charaktere machen oft die Schwäche zum Gesetz. Weltkenner haben gesagt: „die Klugheit ist unüberwindlich hinter welcher sich die Furcht versteckt.“ Schwache Menschen haben oft revolutionaire Gesinnungen: sie meinen, es wäre ihnen wohl, wenn sie nicht regiert würden, und fühlen nicht, daß sie weder sich noch andere regieren können.

In eben dem Falle sind die neuern deutschen Künstler: den Zweig der Kunst, den sie nicht besitzen, erklären sie für schädlich und daher wegzuhauen.

Der Menschenverstand wird mit dem gesunden Menschen rein geboren, entwickelt sich

aus sich selbst und offenbart sich durch ein entschiedenes Gewahrwerden und Anerkennen des Nothwendigen und Nützlichen. Praktische Männer und Frauen bedienen sich dessen mit Sicherheit. Wo er mangelt, halten beyde Geschlechter was sie begehren für nothwendig, und für nützlich was ihnen gefällt.

Alle Menschen, wie sie zur Freyheit gelangen, machen ihre Fehler gelten: die Starken das Uebertreiben, die Schwachen das Vernachlässigen.

Der Kampf des Alten, Bestehenden, Beharrenden mit Entwicklung, Aus- und Umbildung ist immer derselbe. Aus aller Ordnung entsteht zuletzt Pedanterie, um diese los zu werden zerstört man jene, und es geht eine Zeit hin bis man gewahr wird daß man wieder Ordnung machen müsse. Classicismus und Romanticismus, Innungszwang und Gewerbsfreyheit, Festhalten und Zersplittern des

Grundbodens, es ist immer derselbe Conflict der zuletzt wieder einen neuen erzeugt. Der größte Verstand des Regierenden wäre daher diesen Kampf so zu mäßigen, daß er ohne Untergang der einen Seite sich ins Gleiche stellte; dieß ist aber den Menschen nicht gegeben und Gott scheint es auch nicht zu wollen.

Welche Erziehungsart ist für die beste zu halten? Antwort: die der Hydrioten. Als Insulaner und Seefahrer nehmen sie ihre Knaben gleich mit zu Schiffe und lassen sie im Dienste herankrabeln. Wie sie etwas leisten, haben sie Theil am Gewinn; und so kümmern sie sich schon um Handel, Tausch und Beute, und es bilden sich die tüchtigsten Küsten- und Seefahrer, die klügsten Handelsleute und verwegensten Piraten. Aus einer solchen Masse können denn freylich Helden hervortreten, die den verderblichen Brander mit eigener Hand an das Admiralschiff der feindlichen Flotte festklammern.

Alles Vortreffliche beschränkt uns für einen Augenblick, indem wir uns demselben nicht gewachsen fühlen; nur insofern wir es nachher in unsere Cultur aufnehmen, es unsern Geist- und Gemüthskräften aneignen, wird es uns lieb und werth.

Kein Wunder, daß wir uns alle mehr oder weniger im Mittelmäßigen gefallen, weil es uns in Ruhe läßt; es giebt das behagliche Gefühl als wenn man mit seines Gleichen umginge.

Das Gemeine muß man nicht rügen, denn das bleibt sich ewig gleich.

Wir können einem Widerspruch in uns selbst nicht entgehen; wir müssen ihn auszugleichen suchen. Wenn uns andere widersprechen, das geht uns nichts an, das ist ihre Sache.

Es ist soviel gleichzeitig Tüchtiges und Treffliches auf der Welt, aber es berührt sich nicht.

Welche Regierung die beste sey? Diejenige die uns lehrt uns selbst zu regieren.

Docîren kannst du tüchtiger freylich nicht, es ist, wie das Predigen, durch unsern Zustand geboten, wahrhaft nützlich wenn Conversation und Katechisation sich anschließen, wie es auch ursprünglich gehalten wurde. Lehren aber kannst du und wirst du, das ist: wenn That dem Urtheil, Urtheil der That zum Leben hilft.

Gegen die drey Einheiten ist nichts zu sagen, wenn das Sujet sehr einfach ist; gelegentlich aber werden dreymal drey Einheiten, glücklich verschlungen, eine sehr angenehme Wirkung thun.

Wenn die Männer sich mit den Weibern schleppen, so werden sie so gleichsam abgesponnen wie ein Wocken.

Es kann wohl seyn, daß der Mensch durch öffentliches und häusliches Geschick zu Zeiten gräßlich gedroschen wird; allein das rücksichtlose Schicksal, wenn es die reichen Garben trifft, zerknittert nur das Stroh, die Körner aber spüren nichts davon und springen lustig auf der Tenne hin und wieder, unbekümmert ob sie zur Mühle, ob sie zum Saatfeld wandern.

Arden von Feversham, Shakspears Jugendarbeit. Es ist der ganze reintreue Ernst des Auffassens und Wiedergebens, ohne Spur von Rücksicht auf den Effect, vollkommen dramatisch, ganz untheatralisch.

Shakspears trefflichsten Theaterstücken mangelt es hie und da an Facilität: sie sind

etwas mehr als sie seyn sollten, und eben deßhalb deuten sie auf den großen Dichter.

Die größte Wahrscheinlichkeit der Erfüllung läßt noch einen Zweifel zu; daher ist das Gehoffte, wenn es in die Wirklichkeit eintritt, jederzeit überraschend.

Allen andern Künsten muß man etwas vorgeben, der griechischen allein bleibt man ewig Schuldner.

Vis superba formae. Ein schönes Wort von Johannes Secundus.

Die Sentimentalität der Engländer ist humoristisch und zart, der Franzosen populär und weinerlich, der Deutschen naiv und realistisch.

Das Absurde mit Geschmack dargestellt, erregt Widerwillen und Bewunderung.

Von der besten Gesellschaft sagte man: ihr Gespräch ist unterrichtend, ihr Schweigen bildend.

Von einem bedeutenden frauenzimmerlichen Gedichte sagte Jemand, es habe mehr Energie als Enthusiasmus, mehr Charakter als Gehalt, mehr Rhetorik als Poesie und im Ganzen etwas Männliches.

Es ist nichts schrecklicher als eine thätige Unwissenheit.

Schönheit und Geist muß man entfernen, wenn man nicht ihr Knecht werden will.

Der Mysticismus ist die Scholastik des Herzens, die Dialektik des Gefühls.

Man schont die Alten, wie man die Kinder schont.

Der Alte verliert eins der größten Menschenrechte, er wird nicht mehr von seines Gleichen beurtheilt.

Es ist mir in den Wissenschaften gegangen wie Einem der früh aufsteht, in der Dämmrung die Morgenröthe, sodann aber die Sonne ungeduldig erwartet, und doch, wie sie hervortritt, geblendet wird.

Man streitet viel und wird viel streiten über Nutzen und Schaden der Bibelverbreitung. Mir ist klar: schaden wird sie wie bisher, dogmatisch und phantastisch gebraucht; nutzen wie bisher, didaktisch und gefühlvoll aufgenommen.

Große, von Ewigkeit her, oder in der Zeit entwickelte, ursprüngliche Kräfte wirken unaufhaltsam, ob nutzend oder schadend, das ist zufällig.

Die Idee iſt ewig und einzig; daß wir auch den Plural brauchen iſt nicht wohlgethan. Alles was wir gewahr werden und wovon wir reden können, ſind nur Manifeſtationen der Idee; Begriffe ſprechen wir aus, und inſofern iſt die Idee ſelbſt ein Begriff.

Im Aeſthetiſchen thut man nicht wohl, zu ſagen: die Idee des Schönen, dadurch vereinzelt man das Schöne, das doch einzeln nicht gedacht werden kann. Vom Schönen kann man einen Begriff haben und dieſer Begriff kann überliefert werden.

Die Manifeſtation der Idee als des Schönen iſt eben ſo flüchtig, als die Manifeſtation des Erhabenen, des Geiſtreichen, des Luſtigen, des Lächerlichen. Dieß iſt die Urſache, warum ſo ſchwer darüber zu reden iſt.

Recht äſthetiſch-didaktiſch könnte man ſeyn, wenn man mit ſeinen Schülern an allem Empfindungswerthen vorüberginge, oder

es ihnen zubrächte im Moment wo es culminirt und sie höchst empfänglich sind. Da aber diese Forderung nicht zu erfüllen ist, so müßte der höchste Stolz des Katheberlehrers seyn, die Begriffe so vieler Manifestationen in seinen Schülern dergestalt zum Leben zu bringen, daß sie für alles Gute, Schöne, Große, Wahre empfänglich würden, um es mit Freuden aufzufassen, wo es ihnen zur rechten Stunde begegnete. Ohne daß sie es merkten und wüßten wäre somit die Grundidee, woraus Alles hervorgeht in ihnen lebendig geworden.

Wie man gebildete Menschen sieht, so findet man, daß sie nur für Eine Manifestation des Urwesens, oder doch nur für wenige empfänglich sind, und das ist schon genug. Das Talent entwickelt im Praktischen Alles und braucht von den theoretischen Einzelnheiten nicht Notiz zu nehmen: der Musicus kann ohne seinen Schaden den Bildhauer ignoriren und umgekehrt.

Man soll sich Alles praktisch denken und deßhalb auch dahin trachten, daß verwandte Manifestationen der großen Idee, insofern sie durch Menschen zur Erscheinung kommen sollen, auf eine gehörige Weise in einander wirken. Malerey, Plastik und Mimik stehen in einem unzertrennlichen Bezug; doch muß der Künstler, zu dem einen berufen, sich hüten, von dem andern beschädigt zu werden: der Bildhauer kann sich vom Maler, der Maler vom Mimiker verführen lassen und alle drey können einander so verwirren, daß keiner derselben auf den Füßen stehen bleibt.

Die mimische Tanzkunst würde eigentlich alle bildenden Künste zu Grunde richten und mit Recht. Glücklicher Weise ist der Sinnenreiz, den sie bewirkt, so flüchtig, und sie muß um zu reizen ins Uebertriebene gehen. Dieses schreckt die übrigen Künstler glücklicher Weise sogleich ab; doch können sie, wenn sie klug und vorsichtig sind, viel dabey lernen

---

Bildende Kunst.

Homer nach Antiken.

Neuntes Heft.

I. Fragment eines Basreliefs vom alten Styl mit drey Figuren, denen die Namen Agamemnon, Talthybios und Epeus beygeschrieben sind, ersterer von der Rechten zur Linken, die beyden letzteren von der Linken zur Rechten. Von der Figur des Agamemnon, auf einem Stuhle sitzend dargestellt, sind die Beine verloren, Talthybios und Epeus stehen hinter dem König und haben sich ganz erhalten. Nach einer Angabe soll das erwähnte Denkmal auf der Insel Lesbos, nach

einer andern auf der Insel Samothrake gefunden worden seyn, gehörte sonst dem Grafen Choiseul-Gouffier und befindet sich gegenwärtig im Königlich französischen Museum zu Paris. Alt ist das Werk unstreitig und von altgriechischem Styl. Nach Herrn Schorns eigener Bemerkung, in den Zusätzen zu diesem Heft, ist der Marmor sehr abgerieben und läßt wenig mehr von der freyen Ausführung erkennen.

II. Achill, das Schwerdt in die Scheide stoßend, Halbfigur, gezeichnet nach dem Bruchstück eines Basreliefs so auf der Insel Capri gefunden worden, des Verfassers Meinung zufolge, welcher wir gerne beypflichten, wahrscheinlich ein Werk aus später Zeit.

III. Diomedes, Ulysses und Dolon. Vasengemälde von verschiedenen Farben. Wenn Hrn Tischbeins Zeichnung, welche hier mit Farben lithographisch nachgebildet worden, das Vasengemälde treu darstellt, so möchte

man billig zweifeln, ob das Werk der ältern griechischen Kunst angehöre, wie im Text angenommen wird; denn obschon die beyden Figuren des Diomedes und des Ulysses mit schwarzer Farbe silhouettenartig dargestellt sind, mit Andeutung einiger innerhalb des Umrisses liegenden Theile, durch weiße, vielleicht auch nur durch eingeritzte Linien, so ist diese Darstellungsweise zwar allerdings die gewöhnliche in Vasengemälden welche dem ältern Styl angehören mögen, kommt aber auch nicht selten an Vasen der spätern Zeit vor. Gestalt und Glieder der beyden Helden verrathen ebenfalls nicht die strenge Steife des alten Styls, doch möchte hierin der Zeichner einiges nach seiner Weise verbessert haben. Daß aber die Figur des Dolon abschattirt ist, kann für ein ganz entscheidendes Merkmal der spätern Entstehung des Gefäßes gelten; Denn als Licht und Schatten in der Malerey üblich geworden, war der alte Styl längst erlaschen.

IV. Antilochus bringt dem Achilles die Nachricht vom Tode des Patroklus, nach dem Fragment eines schönen, bereits von Winkelmann in den Monum. ant. ined. No. 129. bekannt gemachten Cameo, welchen damals die Gräfin Cheroffini besaß. In den angefügten Zusätzen, Seite 43. berichtet Herr Schorn, daß nach einem Schwefelabguß des Originalcameo, vornehmlich die sitzende Figur des Achilles die beschädigte ist; es fehlt an derselben der ganze Oberleib nebst der Hälfte der Schenkel; Kopf, Arme und Beine, von der Mitte der Schenkel an haben sich erhalten. Die fehlenden Theile nun sind im Kupferstich, wo das Denkmal nach einem vielfach vergrößerten Maaßstab gezeichnet erscheint, geschickt ergänzt, der zierliche Geschmack des Originals mit glücklichem Erfolg übergetragen.

V. VI. Die Eroberung von Troja, aus neunzehn Figuren bestehendes Vasengemälde

auf einem bey Nola 1798 entdeckten Gefäß, anfänglich im Besitz der Familie Vivenzia in Nola, gegenwärtig dem Königlichen Museo zu Neapel gehörig. Was der Verfasser über die sehr fehlerhafte Abbildung dieses Vasengemäldes, welche Millin in dem Werk Peintures de Vases antiques Tom. I. pl. 25. und 26. gegeben, sagt, hat seine völlige Richtigkeit. Auch gegen die Benennung welche die Figuren in der Erklärung erhalten haben, möchte wenig einzuwenden seyn, weil alles wogegen man Zweifel erheben könnte, bey anderer Auslegung wieder andere Zweifel hervorrufen würde. Von äginetischer Schule und Styl aber, dem gegenwärtig wahren Modeartikel antiquarischer Auslegungen, auf welche denn auch hier verschiedentlich hingedeutet wird, haben wir nicht das Geringste wahrnehmen können. Uebrigens wird zugegeben: die Darstellung sey sehr merkwürdig und das Ganze eins der bessern Vasengemälde. Ist indessen die mitgetheilte Abbildung genau

richtig, woran sich nicht zweifeln läßt, so mag zwar die Leichtigkeit und Sicherheit womit die Zeichnung gemacht ist, Lob, ja Bewunderung verdienen, es ist dieses bey vielen Vasengemälden der Fall; wenn aber Seite 44 die Schönheit der Zeichnung und große Sorgfalt in der Vollendung gerühmt wird, so muß solches nicht unbedingt sondern mit gehöriger Beschränkung und vergleichungsweise mit andern Vasengemälden verstanden werden.

Museum Worsleyanum.

Anzeige vom Inhalt der ersten sechs Hefte des Werks Museum Worsleyanum wurde im vorigen Heft (Kunst und Alterth. V. 2.) gegeben. Im siebenten Heft womit der Band schließt finden sich erstlich auf sechs

Kupfertafeln abgebildet fünf und vierzig geschnittene Steine, Aegyptischen, Griechischen, Römischen und Persischen Ursprungs. Nach der alles Zutrauen verdienenden Beschreibung, womit auch die Kupferstiche übereinstimmen, sind diese Denkmale zwar von ungleichem Verdienst der Arbeit und wie von verschiedenen Völkern des Alterthums herrührend so auch aus verschiedenen Zeiten, alle jedoch ohne Ausnahme merkwürdig in Betracht der darauf geschnittenen Bilder. Man begegnet sodann zwey Kupfertafeln, deren jede neun Abbildungen ganz vortrefflicher theils erhoben theils vertieft geschnittener Gemmen enthält. Eine mit dem Namen des Dioskorides bezeichnet stellt einen kämpfenden schlangenbeinigen Titanen dar, und eine andere von Solon gearbeitet wird für ein Bildniß des Maecenas gegeben. Den Schluß dieses Hefts und zugleich des ersten Bandes des Werks macht die, wahrscheinlich um vieles vergrößerte, Abbildung eines von Marchant vertieft geschnittenen Sar-

donyx den Tod des englischen General Wolf darstellend. Marchant lebte gegen Ende des vergangenen Jahrhunderts in Rom und wurde damals nächst Pichler für den besten Steinschneider gehalten, allein er soll, wie der Text berichtet, nach England zurückgekehrt aufgehört haben in diesem Fach der Kunst, worin er sich so rühmlich ausgezeichnet hatte, zu arbeiten.

Das achte Heft zum zweyten Bande gehörig, so wie die beyden nächstfolgenden enthalten drey und vierzig Kupfertafeln, (worunter zwey große als doppelt angerechnet sind) alles Abbildungen hoch und flacherhobener Arbeiten vom Minerven-Tempel zu Athen wie solche im Jahr 1785 noch an Ort und Stelle zu sehen waren. Der kurze Text giebt Auskunft über Bedeutung und Kunstverdienst dieser vom Geist des Phidias belebten Denkmale der glorreichen Perikleischen Zeit.

Dem neunten Heft ist noch beygegeben, oder vielmehr vorgesetzt: die sauber gestoche-

ne Abbildung einer 1786 in der Villa des Hadrian bey Tivoli aufgefundenen antiken Mahlerey, Glaucus und Sylla (vielleicht Scylla) darstellend, weitere Nachricht aber wird nicht davon ertheilt.

Im eilften und zwölften Heft werden, außer einem an die Spitze des Ganzen zu setzenden Bildniß des Sir Richard Worsley, den Titelblättern und Inhaltsanzeigen für beide Bände, auch einige Vignetten, die Restaurationen von den Propyläen und dem großen Minerven-Tempel auf der Burg zu Athen gefunden, und noch drey und zwanzig wirkliche Ansichten von Städten, Gegenden und bedeutenden Ruinen, welche der gedachte Alterthumsfreund und Kunstsammler auf seiner Reise in Griechenland, Aegypten, Kleinasien, Constantinopel und in der Krimm nach der Natur hatte zeichnen lassen. Mehrere derselben, ja die meisten sind gut gestochen, ein Blatt aber, Tempelruinen von Jonischer Bauart nahe bey Miletus darstellend, zeichnet sich

nicht nur durch schönen Stich von Fittler vor den andern aus, sondern ist überhaupt betrachtet sicherlich eins der angenehmsten Bilder im landschaftlichen Fach.

Forcellà.

Von dem münzkundigen Marchese Erico Forcella ist im Jahr 1823 zu Neapel eine dem König zugeeignete Schrift in lateinischer Sprache erschienen unter dem Titel: Numismata aliquot sicula nunc primum edita. Sie enthält 41 Seiten Text in gröss 4to und auf drey Kupfertafeln Abbildungen von funfzehn antiken, zum Theil sehr schönen, durchgängig seltenen, auf Sicilien Bezug habenden goldenen und silbernen Münzen. Die Abbildungen in geschabter oder vielleicht geätzter Manier erregen Vertrauen; sie sind ob-

schon eben nicht elegant doch mit vieler Sorgfalt verfertigt.

Eine große auf Hiero I. Tab. III. N. 1. unterscheidet sich von dem Exemplar welches Mionet abgegossen und seiner Sammlung von Abgüssen einverleibt hat, nur durch das gabelförmige Attribut im Grunde hinter dem übrigens ganz ähnlichen Kopfe des Hiero, auf der Kehrseite aber zeigt die jetzt durch Herrn Forcella bekannt gemachte Münze ein Viergespann, auch ist zwischen der den Wagen lenkenden Victoria und den Pferden ein Stern angedeutet, da hingegen die Kehrseite der Münze bey Mionet nur einen mit zwey Pferden bespannten Wagen zeigt; dazu fehlt der Stern. Visconti scheint uns vollkommen recht zu haben wenn er Iconogr. Vol. II. behauptet: dergleichen Münzen mit dem Bilde des Hiero I. seyen nicht zur Zeit als derselbe über Syrakus regierte, sondern später und zu seinem Andenken geprägt. Die andere Münze Tab. I. No. 5., welche auf Hiero II. Bezug

haben soll, unterscheidet sich von No. 334 unter den Mionetschen Abgüssen fast gar nicht, nur daß jenes Exemplar als von Silber, dieses als von Bronze angegeben wird. Wir zweifeln keinesweges daß sie während der langen Regierung dieses Königs geprägt sey, die Arbeit ist ganz vortrefflich und jener Zeit vollkommen angemessen. Herr Forcella scheint S. 16 des Texts die Meinung zu hegen daß der bärtige Kopf des Avers den Hieron selbst darstelle, es ist aber zuverlässig das Haupt des Neptunus und zwar von schöner würdiger Idee, welches auch der große Dreyzack auf dem Revers deutlich genug anzeigt.

Osterwald. Sicilien.

Die Voyage Pittoresque en Sicile, herausgegeben zu Paris von Osterwald, über welche in zweyen der vorigen Stücke, nehmlich

Band IV. zweytes St. und Band V. erstes St. Bericht gegeben, auch die vorzüglichsten in den neun ersten Lieferungen enthaltenen Prospecte namhaft gemacht worden, ist nunmehr bis zur zweyundzwanzigsten Lieferung fortgesetzt, welche dreyzehn neuen Lieferungen auf eben die Weise durchzugehen wir uns gegenwärtig bemühen wollen.

In der 10ten Lieferung heben sich die gefällig romantische Ansicht des in alten Steinbrüchen (Latomie) zu Syrakusa angelegten Gartens der Capuziner und die Ansicht des Kreuzganges im Kloster S. Maria di Gesu bey Palermo, den ernsten Charakter klösterlicher Einsamkeit aussprechend, hervor. Zu beyden Prospecten hat Graf Forbin seine an Ort und Stelle gezeichneten Entwürfe hergegeben, nach denen Romny und Renoux ausführliche Gemälde verfertigt, welche sodann, der Garten von Salathé, der Kreuzgang von Le Grand, sauber und geistreich geätzt worden.

In der 11ten Lieferung mag der Prospect von Tusa, den Huber malte und eben geglobter Salathé geätzt hat, ein effectvolles Mondscheinstück den meisten Beyfall sich versprechen.

In der 12ten die von S. Birmann Fils gemalte und von F. Hegui (Hegi) geätzte Ansicht des Capuziner-Klosters zu Taormina (Tauromininm) ein landschaftliches Bild von wahrhaft erhabenem Styl, vergleichbar dem Besten was Poussin in diesem Fache gedichtet hat.

Die Ansicht des Monte-rosso von San Nicolosi her aufgenommen, in der 13ten Lieferung, ist zwar minder reich als jene des Capuziner-Klosters zu Taormina, sonst aber in demselben großartigen Geschmack. Ch. Bentley ätzte dieselbe nach einem Entwurf von Forbin welchen der Chevalier de Veze ausgemalet.

Von der 14ten Lieferung werden zwey Blätter, einzelne Tempelruinen zu Selinunt darstellend, gefallen weil sie ausgezeichnet fan-

ber von Himely geätzt sind. Ein drittes Blatt, worauf man den hochliegenden Tempel der Juno Lucina zu Agrigent und Reste der alten Stadtmauern sieht, empfiehlt sich als großartiges Ganze und ist eben so reinlich als die vorangezeigten von Himely geätzt. Allen dreyen liegen Skizzen des Grafen Forbin zu Grunde.

In der 15ten zeichnet sich kein Blatt eigentlich aus, doch ist die Ansicht vom Innern des Concordientempels zu Agrigent, nach der Zeichnung des Grafen Forbin, von Reeve schön geätzt, die Haltung wohl beobachtet.

In der 16ten ist die Ansicht vom Aeußern der Kathedral-Kirche zu Syrakusa, vor Alters Minerventempel, des dargestellten Gegenstandes wegen merkwürdig, und ungefähr ähnliches Interesse gewährt die Ansicht eines Theils vom Innern gedachter Kirche in der 17ten Lieferung.

Unter den Blättern der 18ten Lieferung würden wir den Vorzug allenfalls der Ansicht

einer Wasserleitung in der Nähe von Palermo zugestehen, eine zwar einsame etwas öde und schroffe Gegend, aber die Formen der Berge sind vortrefflich, malerisch, großartig. Thales Fielding hat dieses Blatt geätzt.

Aus der 19ten Lieferung zieht das erste Blatt, die Aussicht über die Ruinen des Jupitertempels zu Agrigent darstellend, den Alterthumsforscher durch das Merkwürdige des Gegenstandes, den Kunstfreund aber als gefällige Landschaft an. Reste der Tempelmauern nehmen ein ganzes Feld ein worauf Heerden weiden, und so erregt diese Abbildung von der ehemaligen Riesengröße des berühmten Gebäudes eine weit sachgemäßere Vorstellung als durch Maaße und Zahlen zu erhalten ist. Die Ruinen der beyden höher gelegenen Tempel der Concordia und der Juno Lucina schmücken den Mittelgrund gar anmuthig. Dieses Blatt, nach dem Architekten Cockerell gemalt, ist von Bennet geätzt.

Hauptgegenstand eines anderen sehr kräftig nach Hubers Gemälde von Hegui geätzten Blatts. eben der 19ten Lieferung ist das Fragment eines Theils vom Kopf und hochgehaltenen rechten Arm einer colossalen männlichen Figur, welche nebst anderen ähnlichen als Träger die Architektur des Tempels schmückte. Eine ganze dergleichen Figur, aus mehreren aufgefundenen Bruchstücken zusammengestellt, ist auf der dritten Kupfertafel eben dieser Lieferung abgebildet; nach Cockerell von Hegui sehr schön geätzt. Die Höhe der Figuren von denen besagte Fragmente herrühren, soll nicht weniger als fünf und zwanzig pariser Fuß betragen haben.

Den Ort bey Syrakusa wo nach alter Sage Timoleons Wohnung gestanden, findet man in der 20ten Lieferung abgebildet. Die Lage ist sehr anmuthig am Hang einer von Bäumen beschatteten Höhe mit Aussicht auf das Meer, die Stadt und den Hafen von Syrakus. Birmann hat diesen Prospect nach Forbins

Entwurf gemalt und Hegui ſchön aber in einigen Stellen vielleicht gar zu kräftig geätzt.

Die 21te Lieferung enthält 1) Eine weite Ausſicht über einige Reſte der alten Stadtmauer von Agrigent, den Tempel der Concordia, die Anhöhen worauf die Stadt lag, Meer und Küſte; 2) den Platz vor der Domkirche zu Meſſina mit anliegenden Gebäuden; 3) wieder eine Ausſicht über die Gegend wo das alte Agrigent lag; 4) Anſicht vom Innern der Steinbrüche (Latomie) zu Syrakuſa. Alles ſind Darſtellungen denen es nicht an Intereſſe fehlt, doch zeichnet ſich als Landſchaft in maleriſcher Beziehung keine derſelben aus.

Stadt und Schloß Modica hingegen in der 22ten Lieferung überraſcht durch die ſonderbare faſt mährchenhafte Situation. Offener und dabey faſt eben ſo romantiſch iſt die Ausſicht auf das am Meeresufer dicht unter einem ſteilen Felsgebirge liegende Städtchen

Cefalu. Beyde Blätter nach Cassas, jenes von Salathé dieses von Himely geätzt.

Ein die Geschichte der Insel Sicilien von den ältesten Zeiten bis auf die gegenwärtigen im Allgemeinen umfassender Bericht, (Notice) welcher 40 Folio-Seiten einnimmt, ist bestimmt dem Werk vorgesetzt zu werden, welchem, in Gemäßheit der Ankündigung des Herausgebers, noch drey Lieferungen zur Vollständigkeit fehlen. Wir glauben jedoch über den Gesammt-Inhalt, wie auch über das Kunstverdienst vieler einzelnen Blätter, unsern Lesern bereits ausreichenden Bericht abgestattet zu haben, um die Schlußbemerkung wagen zu dürfen: daß kein anderes Werk über Sicilien einen so vortheilhaften Begriff von den Naturschönheiten dieser Insel und den ehrwürdigen Denkmalen alter Herrlichkeit und Kunstblüthe gewährt. Ferner auch: daß nicht leicht in der geätzten oder sogenannten Aquatinta-Manier trefflichere Blätter gefunden werden

als eben die angezeigte Voyage Pittoresque en Sicile enthält.

Goro. Pompeji.

Schön gedruckt in mäßigem Folioformat erschien 1825 zu Wien bey Mörschner und Jasper: Wanderungen durch Pompeji von Ludwig von Goro, Hauptmann im K. K. Genie-Corps.

Der Verfasser, seit 1821 wegen Dienstberuf im Königreich Neapel und vornehmlich in den Gegenden der ehemaligen Campania felix, nutzte die ihm gegönnte Zeit, Gelegenheit und Begünstigung, um den bis jetzt am Fuß des Vesuvs liegenden und wieder aufgedeckten Theil der seit dem Jahr 79 christlicher Zeitrechnung verschütteten Stadt Pompeji mit Fleiß und Aufmerksamkeit durchzustudiren, mehrere Plan- und perspectivische

Zeichnungen, auch einige von andern Gegenſtänden zu entwerfen und ſolche mit den nöthigen Erklärungen, Nachrichten und Anmerkungen zu begleiten. So führt er den Leſer und Beſchauer ſeines Werks durch den ganzen merkwürdigen Ort, wir möchten ſagen durch die alte Welt von Pompeji, aus der Vorſtadt die Straße der Grabmonumente entlang in das Thor und die bis jetzt aufgedeckten Gaſſen der eigentlichen Stadt, wo die Häuſer, ihre Bauart, Einrichtung und Ausſchmückung beſchrieben werden, dann die öffentlichen Gebäude, Markt und Verſammlungsplätze, Tempel, Hallen, Theater, Stadtthore, Ringmauern und Vertheidigungsthürme.

Die 176 gedruckte Folioſeiten einnehmende Beſchreibung mit den zwanzig Planen, perſpectiviſchen Aufriſſen, Durchſchnittzeichnungen und Bildertafeln, theils lithographirt theils in Kupfer geſtochen, verſchafft denen die nicht ſo glücklich geweſen ſind Pompeji zu ſehen einen deutlichen Begriff und Ueberblick

dessen was daselbst geschehen, erworben und jetzt noch schuttbedeckt bey weiterem Nachsuchen zu hoffen ist; dem Unterrichtetern aber, der selbst den Ort in Augenschein genommen und die reichen, aus den so hier wie in dem weit tiefer verschütteten Herculanum hervorgezogenen Kunstdenkmalen veranstalteten Königlich Neapolitanischen Sammlungen, wird das Werk des Herrn von Goro, ungeachtet einiger zu breiten und eben so wenig der Gründlichkeit wegen empfehlenswerthen Stellen, wie z. B. die Seite 31 u. f. von den Leichengebräuchen der Alten, darum willkommen und belehrend seyn, weil in demselben die neuern bis im Jahr 1824 geschehenen Aufgrabungen bemerkt sind, auch die Ausbeute welche dabey gemacht worden.

In Beziehung auf die beygegebenen Bildertafeln ist noch zu melden, daß alle in Kupfer radirten Blätter, Plane, architektonische Zeichnungen, Umrisse nach Gemälden und Statuen reinlich behandelt sind; den lithographirten

perſpectiviſchen Anſichten von der Gräber-Straße, vom Tempel des Quirinus und der Iſis, wie auch vom Innern eines Hauſes fehlt es an Beſtimmtheit, die Schattenpartien erſcheinen zwar kräftig genug aber trübe und unreinlich. Da nun dieſe Steindrücke, vermöge der Unterſchriften aus einer lithographiſchen Anſtalt zu Neapel hervorgingen, ſo mag nach ihnen zu urtheilen ſolche Kunſt daſelbſt bis jetzt noch keine erheblichen Fortſchritte gemacht haben.

Zwey in Kupfer geſtochene Vignetten, eine den ebenfalls geſtochenen Titel des Werks zierend, die andere über der Vorrede, ſtellen jene den großen Ausbruch des Veſuv im Jahr 79 nach Chriſti Geburt dar, dieſe die muſiviſche Verzierung im Fußboden vor der Thüre eines Zimmers mit dem Wort Salve.

Vogel. Pilnitz.

Die Malereyen mit denen Herr Professor C. Vogel einen neuerbauten Saal im Königlich Sächsischen Lustschlosse zu Pilnitz bey Dresden ausgezieret, sind rühmlich bekannt. Eines von diesen Bildern, in einem der Winkel unter dem Kuppelgewölbe des Saales angebracht, hat der geschickte Dresdner Kupferstecher Herr A. Krüger, der seit einiger Zeit in Mayland sich noch weiter zu vervollkommnen sucht, mit lobenswürdigem Fleiß und Zierlichkeit in Kupfer gestochen. Herrn Vogels Gemälde stellt die Philosophie vor; schwebend, schön drappirt, in beyden Händen brennende Fackeln haltend. An ihren Seiten befinden sich zwey kleine Genien, der zur Linken liest in einem Buche, der andere, nach der Fackel gewendet, scheint sich an dem Licht derselben zu freuen. Die große weibliche Figur ist eine edle Gestalt mit dem ern-

sten ihr geziemenden Ausdruck; sie schwebt zwar leicht, ihre Gliederformen aber sind darum nicht mager, sondern haben die gemäßigte Fülle welche guter Styl und reiner Geschmack verlangen. Die Kinder bildete der sinnige Meister scherzhaft anmuthig; sie contrastiren daher vortrefflich gegen das Strengere im Ausdruck und Haltung der Hauptfigur. Noch eine verdienstliche Eigenschaft des Bildes darf nicht übergangen werden; die nämlich, daß alle drey Figuren, zur schönen Gruppe geordnet, in den dreyeckigen Raum auf den sie gemalt sind ungemein wohl passen und denselben füllen. Herrn Krügers Arbeit wird jeden Kenner und billigen Kunstrichter zufrieden stellen; sie ist von seltener Reinlichkeit, bestimmt und sehr ausführlich doch ohne anstößige Härte oder kleinlichen Ueberfluß. Seine Behandlung erinnert an die Kupferstiche des Albrecht Dürer und Hieronymus Wierx, welche er zu Mustern sich vorgenommen.

W i e n.

Schon ist in diesen Heften des Werks der Kaiserl. Königl. Bilder-Galerie in Belvedere zu Wien, nach Zeichnungen Hrn F. von Perger und in Kupfer gestochen von verschiedenen guten Künstlern, mit verdientem Beyfall Erwähnung geschehen. Auch scheinet das Unternehmen vom Publicum hinreichend unterstützt zu werden, wie sich wenigstens aus der thätigen Fortsetzung und mitunter vorkommenden nicht ganz frischen Abdrücken der Blätter schließen läßt.

Gegenwärtig liegen die Hefte vom zwanzigsten bis zum fünf und dreyßigsten vor uns, voraus wir theils die im Stich am besten gerathenen Blätter, theils diejenigen welche merkwürdigen, durch gehaltvolle Erfindung sich auszeichnenden Gemälden nachgebildet sind, namhaft machen.

Im 20sten Heft ist Herrmann und Thusnelde, nach einem Gemälde der Angelika Kaufmann, ein schönes Blatt, zart und kräftig gestochen von C. Kotterba. Im 21sten verdienen das Votivgemälde des Paul Veronese die Madonne auf dem Thron sitzend, zwey knieend anbetende Nonnen und die Schutzpatronin derselben Sta. Catharina und Sta. Agnes darstellend, von Axmann, deßgleichen ein Christuskopf, angeblich nach Correggio von Jg. Krepp gestochen, das Lob sauberer Arbeit. Gleiche Anerkennung ist man Hagars Wiederaufnahme nach Pietro Berettini da Cortona, von J. Koratsch im 22sten Hefte schuldig. Im 23sten beloben wir den Sturz der Engel, nach Luca Giordano, von Eichsner und eine schöne Landschaft J. Boths von Rosmäsler jun. in Dresden. Im 25sten hat Hr. Axmann in der heiligen Justina, nach Pordenone, eines der vorzüglichsten Blätter geliefert; auch die Charitas nach Franceschini, von M. Hofmann, wie nicht weniger die

Landschaft von Wynants von vorgedachtem Rosmäsler sind den bessern beyzuzählen. Im 26sten Heft ist das Bildniß des Gaston de Foix, von Ign. Krepp in punctirter Manier gestochen, der ausgezeichneten Reinlichkeit wegen zu bemerken. Im 27sten das in einer malerischen und angenehmen Manier behandelte Blatt v. J. Pahsini, nach einem schönen Gemälde des N. Berghem. Heft No. 28 ist wahrhaftig geziert, durch das sehr schöne, von C. Kotterba gestochene Blatt nach Palma dem ältern, die Madonna mit dem Kinde, den Evangelisten Markus, die heilige Ursula und drey ihrer Jungfrauen darstellend. Im 29sten Heft ist Jesus unter den Schriftgelehrten, nach Joseph Ribera, genannt Spagnoletto, ein schöner kräftiger Stich von Bl. Höfel. Im 31sten hat J. Koratsch vornehmlich in der Spitzenmacherin nach G. Metsü sein Talent bewiesen.

Hier beginnt nun der dritte Band, dessen vorliegende vier Hefte, wie wir mit Ver-

gnügen bemerken, sämmtlich aus wohlgerathnen Blättern bestehn.

Im 32sten womit derselbe beginnt, ist, von Krepp, nach Parmegiano, Amor der Bogenschnitzer gearbeitet; der barmherzige Samariter nach J. Bassano, von Rosmäsler. Eine herrliche Landschaft nach Everdingen von Dobler und St. Johannes nach Murillo von J. Blasche gestochen. Im 33sten Heft bewährte C. Kotterba, in einem die Madonne mit dem Christkinde, einen Engel, die heilige Catharine und den heiligen Jakobus darstellenden Blatt nach L. Lotto, seine in mehreren andern Blättern erprobte Tüchtigkeit, eben so auch Ign. Krepp in dem schönen Portrait der schönen Prinzessin Isabella d' Este nach Tizian.

Im 34sten Hefte haben wir die Apfelschälerin nach Therburg von Kobatsch, im 35sten das Grab der Cäcilia Metella nach Pynacker von Dobler vorzüglich zu rühmen, aber auch von allen übrigen Blättern Gutes zu sagen

und uns der allgemeinen Theilnahme willig anzuschließen.

Auch die Erklärungen der Bilder sind schätzenswerth, des Verfassers Urtheil in Lob und Tadel einsichtig und mäßig; weicht auch hie und da unsere Ansicht von der seinigen ab, so ist es auf eine Art die sich im Gespräch leicht ausgleichen würde und von der also hier die Rede nicht seyn kann.

Shakspear als Theaterdichter.

(Zu den Mittheilungen in's Morgenblatt, im Jahre 1816.)

Wenn Kunstliebhaber und Freunde irgend ein Werk freudig genießen wollen, so ergötzen sie sich am Ganzen und durchdringen sich von der Einheit die ihm der Künstler geben können. Wer hingegen theoretisch über solche

Arbeiten sprechen, etwas von ihnen behaupten und also lehren und belehren will, dem wird Sondern zur Pflicht. Diese glaubten wir zu erfüllen, indem wir Shakspear erst als Dichter überhaupt betrachteten und sodann mit den Alten und den Neuesten verglichen. Nun aber gedenken wir unsern Vorsatz dadurch abzuschließen, daß wir ihn als Theaterdichter betrachten.

Shakspear's Name und Verdienst gehören in die Geschichte der Poesie; aber es ist eine Ungerechtigkeit gegen alle Theaterdichter früherer und späterer Zeiten, sein ganzes Verdienst in der Geschichte des Theaters aufzuführen.

Ein allgemein anerkanntes Talent kann von seinen Fähigkeiten einen Gebrauch machen der problematisch ist. Nicht alles was der Vortreffliche thut, geschieht auf die vortrefflichste Weise. So gehört Shakspear nothwendig in die Geschichte der Poesie; in der Geschichte des Theaters tritt er nur zufäl-

lig auf. Weil man ihn dort unbedingt verehren kann, so muß man hier die Bedingungen erwägen in die er sich fügte, und diese Bedingungen nicht als Tugenden oder als Muster anpreisen.

Wir unterscheiden nahverwandte Dichtungsarten, die aber bey lebendiger Behandlung oft zusammenfließen: Epos, Dialog, Drama, Theaterstück lassen sich sondern. Epos fordert mündliche Ueberlieferungen an die Menge durch einen Einzelnen; Dialog, Gespräch in geschlossener Gesellschaft, wo die Menge allenfalls zuhören mag; Drama, Gespräch in Handlungen, wenn es auch nur vor der Einbildungskraft geführt würde; Theaterstück, alles dreyes zusammen, insofern es den Sinn des Auges mit beschäftigt und unter gewissen Bedingungen örtlicher und persönlicher Gegenwart faßlich werden kann.

Shakspear's Werke sind in diesem Sinne am meisten dramatisch; durch seine Behandlungsart das innerste Leben hervorzukeh-

ren gewinnt er den Leser; die theatralischen Forderungen erscheinen ihm nichtig, und so macht er sich's bequem und man läßt sich's geistig genommen mit ihm bequem werden. Wir springen mit ihm von Localität zu Localität, unsere Einbildungskraft ersezt alle Zwischenhandlungen die er ausläßt, ja wir wissen ihm Dank daß er unsere Geisteskräfte auf eine so würdige Weise anregt. Dadurch daß er alles unter der Theaterform vorbringt, erleichtert er der Einbildungskraft die Operation; denn mit den „Brettern die die Welt bedeuten", sind wir bekannter als mit der Welt selbst; und wir mögen das Wunderlichste lesen und hören, so meinen wir, das könne auch da droben einmal vor unsern Augen vorgehen; daher die so oft mislungene Bearbeitung von beliebten Romanen in Schauspielen.

Genau aber genommen, so ist nichts theatralisch als was für die Augen zugleich symbolisch ist: eine wichtige Handlung die auf eine noch wichtigere deutet. Daß Shakspear

auch dieſen Gipfel zu erfaſſen gewußt, be-
zeugt jener Augenblick wo dem todtkranken
ſchlummernden König der Sohn und Nachfol-
ger die Krone von ſeiner Seite wegnimmt,
ſie aufſetzt und damit fortſtolzirt. Dieſes
ſind aber nur Momente, ausgeſäte Juwelen,
die durch viel Untheatraliſches auseinander
gehalten werden. Shakſpear's ganze Verfah-
rungsart findet an der eigentlichen Bühne et-
was Widerſtrebendes; ſein großes Talent iſt
das eines Epitomators, und da der Dichter
überhaupt als Epitomator der Natur erſcheint,
ſo müſſen wir auch hier Shakſpear's großes
Verdienſt anerkennen, nur läugnen wir dabey,
und zwar zu ſeinen Ehren, daß die Bühne
ein würdiger Raum für ſein Genie geweſen.
Indeſſen veranlaßt ihn grade dieſe Bühnen-
enge zu einer Begränzung. Hier aber nicht,
wie andere Dichter, wählt er ſich zu einzel-
nen Arbeiten beſondere Stoffe, ſondern er
legt einen Begriff in den Mittelpunct und be-
leuchtet auf dieſen die Welt und das Univerſum.

Wie er alte und neue Geschichte in die Enge zieht, kann er den Stoff von jeder Chronik brauchen, an die er sich oft sogar wörtlich hält. Nicht so gewissenhaft verfährt er mit den Novellen, wie uns Hamlet bezeugt. Romeo und Julie bleibt der Ueberlieferung getreuer, doch zerstört er den tragischen Gehalt derselben beynahe ganz durch die zwey komischen Figuren Mercutio und die Amme, wahrscheinlich von zwey beliebten Schauspielern, die Amme wohl auch von einer Mannsperson gespielt. Betrachtet man die Oekonomie des Stücks recht genau, so bemerkt man daß diese beyden Figuren und was an sie gränzt, nur als possenhafte Intermezzisten auftreten, die uns bey unserer folgerechten, Uebereinstimmung liebenden Denkart auf der Bühne unerträglich seyn müssen.

Am merkwürdigsten erscheint jedoch Shakspear, wenn er schon vorhandene Stücke redigirt und zusammenschneidet. Bey König Johann und Lear können wir diese Ver-

gleichung anſtellen, denn die ältern Stücke ſind noch übrig. Aber auch in dieſen Fällen iſt er wieder mehr Dichter überhaupt als Theaterdichter.

Laſſet uns denn aber zum Schluß zur Auflöſung des Räthſels ſchreiten. Die Unvollkommenheit der engliſchen Bretterbühne iſt uns durch kenntnißreiche Männer vor Augen geſtellt. Es iſt keine Spur von der Natürlichkeitsforderung, in die wir nach und nach durch Verbeſſerung der Machinerie und der perſpectiviſchen Kunſt und der Garderobe hineingewachſen ſind, und von wo man uns wohl ſchwerlich in jene Kindheit der Anfänge wieder zurückführen dürfte: vor ein Gerüſte wo man wenig ſah, wo alles nur bedeutete, wo ſich das Publicum gefallen ließ hinter einem grünen Vorhang das Zimmer des Königs anzunehmen, den Trompeter der an einer gewiſſen Stelle immer trompetete und was dergleichen mehr iſt. Wer will ſich nun gegenwärtig ſo etwas zumuthen laſſen? Unter

solchen Umständen waren Shakspear's Stücke höchst interessante Mährchen, nur von mehreren Personen erzählt, die sich, um etwas mehr Eindruck zu machen, charakteristisch maskirt hatten, sich, wie es Noth that, hin und her bewegten, kamen und gingen, dem Zuschauer jedoch überließen sich auf der öden Bühne nach Belieben Paradies und Paläste zu imaginiren.

Wodurch erwarb sich denn Schröder das große Verdienst Shakspear's Stücke auf die deutsche Bühne zu bringen, als daß er der Epitomator des Epitomators wurde! Schröder hielt sich ganz allein an's Wirksame, alles andere warf er weg, ja sogar manches Nothwendige, wenn es ihm die Wirkung auf seine Nation, auf seine Zeit, zu stören schien. So ist es z. B. wahr, daß er durch Weglassung der ersten Scenen des Königs Lear den Charakter des Stücks aufgehoben; aber er hatte doch Recht, denn in dieser Scene erscheint Lear so absurd, daß man seinen Töchtern in der

Folge nicht ganz Unrecht geben kann. Der Alte jammert einen, aber Mitleid hat man nicht mit ihm und Mitleid wollte Schröder erregen, so wie Abscheu gegen die zwar unnatürlichen aber doch nicht durchaus zu scheltenden Töchter.

In dem alten Stücke welches Shakspear redigirt, bringt diese Scene im Verlaufe des Stücks die lieblichsten Wirkungen hervor. Lear entflieht nach Frankreich, Tochter und Schwiegersohn, aus romantischer Grille, machen verkleidet irgend eine Wallfahrt an's Meer und treffen den Alten der sie nicht erkennt. Hier wird alles süß, was Shakspear's hoher tragischer Geist uns verbittert hat. Eine Vergleichung dieser Stücke macht dem denkenden Kunstfreunde immer auf's neue Vergnügen.

Nun hat sich aber seit vielen Jahren das Vorurtheil in Deutschland eingeschlichen, daß man Shakspear auf der deutschen Bühne Wort für Wort aufführen müsse und wenn Schauspieler und Zuschauer daran erwürgen sollten.

Die Versuche, durch eine vortreffliche genaue Uebersetzung veranlaßt, wollten nirgends gelingen, wovon die Weimarische Bühne bey redlichen und wiederholten Bemühungen das beste Zeugniß ablegen kann. Will man ein Shakspearisch Stück sehen, so muß man wieder zu Schröder's Bearbeitung greifen; aber die Redensart, daß auch bey der Vorstellung von Shakspear kein Jota zurückbleiben dürfe, so sinnlos sie ist, hört man immer wiederklingen. Behalten die Verfechter dieser Meinung die Oberhand, so wird Shakspear in wenigen Jahren ganz von der deutschen Bühne verdrängt seyn, welches denn auch kein Unglück wäre, denn der einsame oder gesellige Leser wird an ihm desto reinere Freude empfinden.

Um jedoch in dem Sinne wie wir oben weitläufig gesprochen einen Versuch zu machen, hat man Romeo und Julie für das Weimarische Theater redigirt. Die Grundsätze wonach solches geschehen, wollen wir ehestens

entwickeln, woraus sich denn vielleicht auch ergeben wird, warum diese Redaction, deren Vorstellung keineswegs schwierig ist, jedoch kunstmäßig und genau behandelt werden muß, auf dem deutschen Theater nicht gegriffen. Versuche ähnlicher Art sind im Werke und vielleicht bereitet sich für die Zukunft etwas vor, da ein häufiges Bemühen nicht immer auf den Tag wirkt.

Plato,

als Mitgenosse einer christlichen Offenbarung.

(Im Jahre 1796 durch eine Uebersetzung veranlaßt.)

Niemand glaubt genug von dem ewigen Urheber erhalten zu haben, wenn er gestehen müßte, daß für alle seine Brüder eben so wie

für ihn gesorgt wäre; ein besonderes Buch, ein besonderer Prophet hat ihm vorzüglich den Lebensweg vorgezeichnet und auf diesem allein sollen alle zum Heil gelangen.

Wie sehr verwundert waren daher zu jeden Zeiten alle die, welche sich einer ausschliessenden Lehre ergeben hatten, wenn sie auch außer ihrem Kreise vernünftige und gute Menschen fanden, denen es angelegen war, ihre moralische Natur auf das vollkommenste auszubilden! was blieb ihnen daher übrig, als auch diesen eine Offenbarung und gewissermaßen eine specielle Offenbarung zuzugestehen.

Doch es sey! diese Meinung wird immer bey denen bestehen die sich gern Vorrechte wünschen und zuschreiben, denen der Blick über Gottes große Welt, die Erkenntniß seiner allgemeinen ununterbrochenen und nicht zu unterbrechenden Wirkungen nicht behagt, die vielmehr um ihres lieben Ichs, ihrer Kirche und Schule willen, Privilegien, Ausnahmen und Wunder für ganz natürlich halten.

So iſt denn auch Plato früher ſchon zu der Ehre eines Mitgenoſſen einer chriſtlichen Offenbarung gelangt, und ſo wird er uns auch hier wieder dargeſtellt.

Wie nöthig bey einem ſolchen Schriftſteller, der bey ſeinen großen Verdienſten den Vorwurf ſophiſtiſcher und theurgiſcher Kunſtgriffe wohl ſchwerlich von ſich ablehnen könnte, eine kritiſche, deutliche Darſtellung der Umſtände unter welchen er geſchrieben, der Motive aus welchen er geſchrieben, ſeyn möchte, das Bedürfniß fühlt ein jeder, der ihn lieſt nicht um ſich dunkel aus ihm zu erbauen, — das leiſten viel geringere Schriftſteller — ſondern um einen vortrefflichen Mann in ſeiner Individualität kennen zu lernen; denn nicht der Schein desjenigen was andere ſeyn konnten, ſondern die Erkenntniß deſſen was ſie waren und ſind, bildet uns.

Welchen Dank würde der Ueberſetzer bey uns verdient haben, wenn er zu ſeinen unterrichtenden Noten uns auch noch, wie Wie-

land zum Horaz, die wahrscheinliche Lage des alten Schriftstellers, den Inhalt und den Zweck jedes einzelnen Werkes selbst kürzlich vorgelegt hätte.

Denn wie kommt z. B. Jon dazu, als ein kanonisches Buch mit aufgeführt zu werden, da dieser kleine Dialog nichts als eine Persiflage ist? Wahrscheinlich weil am Ende von göttlicher Eingebung die Rede ist! Leider spricht aber Sokrates hier, wie an mehreren Orten, nur ironisch.

Durch jede philosophische Schrift geht, und wenn es auch noch so wenig sichtbar würde, ein gewisser polemischer Faden; wer philosophirt ist mit den Vorstellungsarten seiner Vor- und Mitwelt uneins, und so sind die Gespräche des Plato oft nicht allein auf etwas, sondern auch gegen etwas gerichtet. Und eben dieses doppelte Etwas, mehr als vielleicht bisher geschehen, zu entwickeln, und dem deutschen Leser bequem vorzulegen, wür-

de ein unschätzbares Verdienst des Uebersetzers seyn.

Man erlaube uns noch einige Worte über Jon in diesem Sinne hinzuzufügen.

Die Maske des platonischen Sokrates, denn so darf man jene phantastische Figur wohl nennen, welche Sokrates so wenig als die aristophanische für sein Ebenbild erkannte, begegnet einem Rhapsoden, einem Vorleser, einem Declamator, der berühmt war wegen seines Vortrags der homerischen Gedichte und der so eben den Preis davon getragen hat und bald einen andern davon zu tragen gedenkt. Diesen Jon giebt uns Plato als einen äußerst beschränkten Menschen, als einen, der zwar die homerischen Gedichte mit Emphase vorzutragen und seine Zuhörer zu rühren versteht, der es auch wagt über den Homer zu reden, aber wahrscheinlich mehr um die darin vorkommenden Stellen zu erläutern als zu erklären, mehr bey dieser Gelegenheit etwas zu sagen als durch seine Auslegung die Zuhörer dem Geist

des Dichters näher zu bringen. Denn was mußte das für ein Menſch ſeyn, der aufrichtig geſteht, daß er einſchlafe wenn die Gedichte anderer Poeten vorgeleſen oder erklärt würden. Man ſieht, ein ſolcher Menſch kann nur durch Tradition oder durch Uebung zu ſeinem Talente gekommen ſeyn. Wahrſcheinlich begünſtigte ihn eine gute Geſtalt, ein glückliches Organ, ein Herz fähig gerührt zu werden; aber bey alledem blieb er ein Naturaliſt, ein bloßer Empiriker, der weder über ſeine Kunſt noch über die Kunſtwerke gedacht hatte, ſondern ſich in einem engen Kreiſe mechaniſch herumdrehte und ſich dennoch für einen Künſtler hielt und wahrſcheinlich von ganz Griechenland für einen großen Künſtler gehalten wurde. Einen ſolchen Tropf nimmt der platoniſche Sokrates vor, um ihn zu Schanden zu machen. Erſt giebt er ihm ſeine Beſchränktheit zu fühlen, dann läßt er ihn merken, daß er von dem homeriſchen Detail wenig verſtehe und nöthigt ihn, da der arme

Teufel ſich nicht mehr zu helfen weiß, ſich für einen Mann zu erkennen der durch unmittelbare göttliche Eingebung begeiſtert wird.

Wenn das heiliger Boden iſt, ſo möchte die ariſtophaniſche Bühne auch ein geweihter Platz ſeyn. So wenig der Maske des Sokrates Ernſt iſt den Jon zu bekehren, ſo wenig iſt es des Verfaſſers Abſicht den Leſer zu belehren. Der berühmte, bewunderte, gekrönte, bezahlte Jon ſollte in ſeiner ganzen Blöße dargeſtellt werden und der Titel müßte heißen: Jon, oder der beſchämte Rhapſode; denn mit der Poeſie hat das ganze Geſpräch nichts zu thun.

Ueberhaupt fällt in dieſem Geſpräch, wie in andern platoniſchen, die unglaubliche Dummheit einiger Perſonen auf, damit nur Sokrates von ſeiner Seite recht weiſe ſeyn könne. Hätte Jon nur einen Schimmer Kenntniß der Poeſie gehabt, ſo würde er auf die alberne Frage des Sokrates: wer den Homer, wenn er von Wagenlenken ſpricht,

beſſer verſtehe, der Wagenführer oder der Rhapſode? keck geantwortet haben: gewiß der Rhapſode: denn der Wagenlenker weiß nur ob Homer richtig ſpricht; der einſichtsvolle Rhapſode weiß ob er gehörig ſpricht, ob er als Dichter, nicht als Beſchreiber eines Wettlaufs, ſeine Pflicht erfüllt. Zur Beurtheilung des epiſchen Dichters gehört nur Anſchauen und Gefühl und nicht eigentlich Kenntniß, obgleich auch ein freyer Blick über die Welt und alles was ſie betrifft. Was braucht man, wenn man einen nicht myſtificiren will, hier zu einer göttlichen Eingebung ſeine Zuflucht zu nehmen? Wir haben in Künſten mehr Fälle, wo nicht einmal der Schuſter von der Sohle urtheilen darf, denn der Künſtler findet für nöthig ſubordinirte Theile höhern Zwecken völlig aufzuopfern. So habe ich ſelbſt in meinem Leben mehr als einen Wagenlenker alte Gemmen tadeln hören, worauf die Pferde ohne Geſchirr dennoch den Wagen ziehen ſollten. Freylich hatte der Wagenlen-

ker recht, weil er das ganz unnatürlich fand; aber der Künstler hatte auch recht die schöne Form seines Pferdekörpers nicht durch einen unglücklichen Faden zu unterbrechen. Diese Fictionen, diese Hieroglyphen, deren jede Kunst bedarf, werden so übel von allen denen verstanden, welche alles Wahre natürlich haben wollen und dadurch die Kunst aus ihrer Sphäre reißen. Dergleichen hypothetische Aeußerungen alter und berühmter Schriftsteller, die am Platz wo sie stehen zweckmäßig seyn mögen, ohne Bemerkung wie relativ falsch sie werden können, sollte man nicht wieder ohne Zurechtweisung abdrucken lassen; so wenig als die falsche Lehre von Inspirationen.

Daß einem Menschen, der eben kein dichterisches Genie hat, einmal ein artiges lobenswerthes Gedicht gelingt, diese Erfahrung wiederholt sich oft, und es zeigt sich darin nur, was lebhafter Antheil, gute Laune und Leidenschaft hervorbringen kann. Man gesteht dem Haß zu daß er das Genie supplire,

und man kann es von allen Leidenschaften sagen, die uns zur Thätigkeit auffordern. Selbst der anerkannte Dichter ist nur in Momenten fähig, sein Talent im höchsten Grade zu zeigen, und es läßt sich dieser Wirkung des menschlichen Geistes psychologisch nachkommen ohne daß man nöthig hätte, zu Wundern und seltsamen Wirkungen seine Zuflucht zu nehmen, wenn man Geduld genug besäße, den natürlichen Phänomenen zu folgen, deren Kenntniß uns die Wissenschaft anbietet, über die es freylich bequemer ist vornehm hinweg zu sehen als das was sie leistet mit Einsicht und Billigkeit zu schätzen.

Sonderbar ist es in dem platonischen Gespräch, daß Jon, nachdem er seine Unwissenheit in mehreren Künsten, im Wahrsagen, Wagenfahren, in der Arzneykunde und Fischerey bekannt hat, zuletzt doch behauptet daß er sich zum Feldherrn besonders qualifizirt fühle. Wahrscheinlich war dieß ein individuelles Steckenpferd dieses talentreichen aber

albernen Individui, eine Grille, die ihn bey seinem innigen Umgang mit homerischen Helden angewandelt seyn mochte, und die seinen Zuhörern nicht unbekannt war. Und haben wir diese und ähnliche Grillen nicht an Männern bemerkt, welche sonst verständiger sind als Jon sich hier zeigt? ja wer verbirgt wohl zu unsern Zeiten die gute Meinung die er von sich hegt, daß er zum Regimente nicht der Unfähigste sey?

Mit wahrer aristophanischer Bosheit verspart Plato diesen letzten Schlag für seinen armen Sünder, der nun freylich sehr betäubt dasteht, und zuletzt, da ihm Sokrates die Wahl zwischen dem Prädicate eines Schurken oder göttlichen Mannes läßt, natürlicherweise nach dem letzten greift und sich auf eine sehr verblüffte Art höflich bedankt, daß man ihn zum Besten haben wollen. Wahrhaftig! wenn das heiliges Land ist, möchte das aristophanische Theater auch für einen geweihten Boden gelten.

Gewiß, wer uns auseinander setzte, was Männer wie Plato im Ernst, Scherz und Halbscherz, was sie aus Ueberzeugung, oder nur discursive gesagt haben, würde uns einen außerordentlichen Dienst erzeigen und zu unserer Bildung unendlich viel beytragen; denn die Zeit ist vorbey da die Sibyllen unter der Erde weissagten; wir fordern Kritik und wollen urtheilen ehe wir etwas annehmen und auf uns anwenden.

Collection des Portraits historiques de M. Le Baron Gérard, premier peintre du Roi, gravés a l'eau-forte par M. Pierre Adam: précédée d'une Notice sur le Portrait historique. I. et II. Livraison. Paris. Urbain Canel, Éditeur, rue Saint-Germain-des-Prés, No. 9. 1826.

Da uns die auf dem Titel versprochene Notiz über das historische Portrait nicht zu-

gleich mit den Kupfern zugekommen; so müssen wir uns hierüber aus den vorliegenden Blättern einen Begriff zu bilden suchen.

Unter einem historischen Portraite kann man verstehen daß Personen, die zu ihrer Zeit bedeutend sind, abgebildet werden und diese können wieder in den gewöhnlichen Lagen ihres Zustandes, oder auch in außerordentlichen Fällen vorgestellt seyn, und so möchten wohl von jeher viele historische Portraite einzeln gemalt worden seyn, wenn nur der Künstler treu an dem Zustand geblieben ist um einen solchen zu überliefern.

Die gegenwärtige Sammlung jedoch, von der uns zwey Hefte vorliegen denen noch vielleicht ein Dutzend folgen sollen, scheint auf etwas Ganzes und Zusammenhängendes zu deuten.

Der Künstler nämlich Hr. Gerard, im Jahre 1770 geboren, anerkannt tüchtigster Schüler Davids, gefälliger als sein Meister, kam in die bewegteste Weltepoche, welche je-

mals eine gesittete Menschheit aufregte; er bildete sich zur wilden Zeit, sein zartes Gemüth aber ließ ihn zurückgehen in das reine Wahre und Anmuthige, wodurch denn doch der Künstler zuletzt allein sich das Publicum verpflichtet. In Paris als Künstler von Rang anerkannt malte er durch alle Epochen die bedeutenden Einheimischen und Fremden, hielt von jeder seiner Arbeiten eine Zeichnung zurück, und fand sich nach und nach im Besitz eines wahrhaft historischen Bildersaales. Bey einem sehr treuen Gedächtniß zeichnete er ausserdem auch die Besuchenden, die sich nicht malen ließen und so vermag er uns eine wahrhaft weltgeschichtliche Galerie des achtzehnten Jahrhunderts und eines Theils des neunzehnten vorzulegen.

Was aber das Interesse an dieser Sammlung eigentlich erregen und erhalten kann ist der große Verstand des geistreichen Künstlers, der einer jeden Person ihre Eigenthümlichkeit

zu verleihen und faſt durchaus auch ihre Umgebung individuell charakteriſtiſch anpaſſend und mitwirkend zu bilden gewußt hat.

Wir gehen ohne weiteres Vorwort zu den Gemälden ſelbſt, dasjenige was wir noch im Allgemeinen zu ſagen hätten bis zum Schluſſe verſparend. Nur Eines haben wir zu erinnern: Wer an die Leiſtungen des pariſer Steindrucks gewöhnt, hier das Gleiche der Bildniſſe gleichzeitiger Männer oder der Galerie der Herzogin von Berry erwartet, wird ſich nicht befriedigt, vielleicht abgeſtoßen finden. Hier iſt, was man ſonſt ſo ſehr zu ſchätzen wußte und noch von der Hand älterer niederländiſcher Meiſter theuer bezahlt, eine meiſterhaft geiſtreiche Nadel, welche alles leiſtet was ſie will, und nur will was zum Zwecke dient. Wer dieſes erkennt und zugeſteht wird ſich auch in dieſem Kreiſe gleich einheimiſch finden.

Alexander der Erste,
Kaiser von Rußland, gemalt 1814.

Das Auftreten, oder vielmehr das auf sich selbst Stehen (pose) dieser allgemein gekannten, verehrten, majestätischen Person ist gar trefflich ausgedruckt: das Wohlverhältniß der Glieder, der natürliche Anstand, das ruhige Daseyn, sicher und selbstbewußt ohne mehr zu zeigen als es ist und war; die glücklich ausgedruckten Localtinten des frey nach der rechten Hand blickenden Antlitzes, der dunklen Uniform, des klareren Ordensbandes, der schwarzen Stiefel wie des Hutes, welches zusammen dem Bilde viel Anmuth giebt.

Eben diesen Hut, flammenartig bebuscht, hält die Hand des rechten niedersinkenden Armes, die Linke greift in den Bügel des rückwärts hängenden Degens, und betrachtet man das Haupt nochmals, so ist es gar schön durch militairischen Schmuck des Kragens, der Ach-

fel- und Ordenszierden begleitet. Mit entschiedenem Geschmack ist das Ganze behandelt und wir müssen uns die Landschaft oder vielmehr Unlandschaft gefallen lassen. Die Figur ist auf großer Höhe gedacht, die hintersten Berge gehen nur ein weniges über den Ferſen hin, und der Vordergrund ist kümmerlich an Erdboden und Pflanzengewächs.

Doch wüßten wir nichts dagegen zu sagen, denn dadurch steht die Figur ganz auf dem Wolken- und Himmelsgrunde und es scheint als wenn die Vastität der Steppe uns an das unermeßliche Reich das er beherrscht erinnern sollte.

Carl der Zehnte,
König von Frankreich.

Ein höchst merkwürdiger Gegensatz, eine hochgebaute edelmännische Figur, hier im Krönungsornate, zur Erinnerung eines einzigen endlich höchstbedeutenden Lebensmomentes.

Der obere Theil dieser edlen Wohlgestalt, zwar mit Hermelin und Spitzen, mit Posament, Ordenskette und Spange verziert, aber nicht überladen, läßt noch die Figur gut durchsehen, nachher aber umhängt ein kostbarer Mantel den unteren Theil, außer den linken Fuß, und reicht als schwere Wolke weit nach beyden Seiten zum Boden hin. Den Federhut in der Linken, den umgekehrten Scepter in der Rechten steht der Fürst neben Stuhl und Kissen worauf Krone und die Hand des Rechtes ruhen; auf teppichbeschlagenen Stufen, ein Thron mit geflügelten Löwenköpfen, faltenreiche Vorhänge, unter und neben welchen Säulen, Pilaster, Bogen und Bogengänge uns nach dem Grund eines Prachtgebäudes hinblicken lassen. Beyde beschriebene Bilder neben einander gelegt geben zu wahrhaft großen historischen Betrachtungen Anlaß.

Ludwig Napoleon,
König von Holland, gemalt 1806.

Ungern nehmen wir dieß Bild vor uns und doch wieder gern, weil wir den Mann vor uns sehen den wir persönlich hochzuschätzen so viel Ursache hatten; aber hier bedauern wir ihn. Mit einem wohlgebildeten, treuen, redlichen Gesichte blickt er uns an, aber in solcher Verkleidung haben wir ihn nicht gekannt und hätten ihn nicht kennen mögen. In einer Art von sogenannter spanischer Tracht, in Weste, Schärpe, Mantel und Krause, mit Stickerey, Quasten und Orden geschmackvoll aufgeputzt, sitzt er ruhig nachdenkend, ganz in Weiß gekleidet, ein dunkles hellbefiedertes Barett in der rechten Hand, in der linken auf einem starken Polster ein kurzes Schwerdt haltend, dahinter ein Turnierhelm, alles vortrefflich componirt. Mag es nun für die Augen ein schönes harmonisches Bild seyn; aber dem Sinne nach kann es

uns nichts geben, vielleicht weil wir diesen herrlichen Mann gerade in dem Augenblick kennen lernten, als er allen diesen Aeußerlichkeiten entsagte und sein sittliches Zartgefühl, seine Neigung zu ästhetischen Arbeiten sich im Privatstande ungehindert weiter zu entwickeln trachtete.

Ueber seine kleinen höchst anmuthigen Gedichte, so wie über sein Tragödie Lukrezia kam ich schon oft in Versuchung einige Bemerkungen niederzuschreiben, aber die Furcht ein mir so freundlich geschenktes Vertrauen zu verletzen hielt mich ab, wie noch jetzt.

Friedrich August,
König von Sachsen, gemalt 1809.

Stellte das vorhergehende Bild eine flüchtig vorübergehende Repräsentation dar, so giebt das vorliegende den entschiedenen Eindruck von Beharrlichkeit und Dauer. Eine edle, charakteristisch sichere Gestalt eines be-

jahrten, aber wohlerhaltenen, wohlgebildeten Herrn zeigt sich in herkömmlicher Kleidung; er steht vor uns wie er lange vor seinem Hofe von den Seinigen und unzähligen Fremden gesehen worden: in Uniform, mehr der Hofsitte als militairischen Bestimmungen gemäß, in Schuh und Strümpfen, den Federhut unter dem Arm, Brust und Schultern mäßig mit Orden und Achselzierden geschmückt, ein regelmäßiges und ernst und treu anschauendes Gesicht, das Haar nach älterer Weise in Seitenlocken gerollt. Mit Zutrauen würden wir uns einem solchen Fürsten ehrerbietig darstellen, seiner klaren Uebersicht vertrauend, unsere Angelegenheit vortragen und, wenn er unsere Wünsche gerecht und billig fände, einer wohlüberdachten Gewährung völlig sicher seyn.

Der Grund dieses Bildes ist einfach würdig gedacht, aus einem anständigen Sommerpalast scheint der Fürst so eben in's Freye zu treten.

Ludwig Philipp,
Herzog von Orleans, gemalt 1817.

Ein würdiges Gesicht, an hohe Vorfahren erinnernd. Der Mann wie er da steht zeigt sich in seinen besten Jahren, Ebenmaaß der Glieder, stark und muskelhaft, breite Brust, wohlhäbiger Körper, vollkommen geschickt als Träger einer der wunderlichen Uniformen zu erscheinen, die wir längst an Husaren, Uhlanen, in der neuern Zeit aber unter mancherley Abweichungen gewohnt geworden. Auch hier fehlt es nicht an Borten und Litzen, an Posament und Quasten, an Riemen und Schnallen, an Gürteln und Haken, an Knöpfen und Dörnern. In der rechten Hand eine herrlich orientalische Mütze mit der Reiherfeder, die linke auf dem weitabstehenden, durch lange Bänder gehaltenen und mit der herabhängenden Tasche verbundenen Säbel. Ebenfalls ist die Figur sehr glücklich gestellt, und componirt vortrefflich;

die großen Flächen der weißen Aermel und Beinkleider nehmen sich gar hübsch gegen den Schmuck des Körpers und der Umhüllung.

Wir wünschen eine solche Figur auf der Parade gesehen zu haben, und indem wir dieses sagen, wollen wir gerade den landschaftlichen Grund nicht tadeln. In einiger Ferne wartet ein Adjutant, auch wird ein gesatteltes Pferd, das sich nach seinem Herrn umsieht, dort gehalten. Die Aussicht nach der Tiefe hin ist rauh und wild, auch das Wenige vom Vorder-, Mittel- und Hintergrund ist mit großem Geschmack hinzugefügt, woran wir das Bedürfniß und die Intention des Malers erkennen; aber freylich die Figur tritt eigentlich nur auf um sich sehen zu lassen, sie beobachtet nicht, sie gebietet nicht, deßwegen wir sie denn als auf der Parade sich zeigend nach unserer Art betrachten mußten.

Herzog v. Monte Bello,
Marschal Lannes, gemalt 1810.

Das Gegentheil des vorigen Bildes erblicken wir hier; ein schlanker wohlgebauter, wohlgebildeter Krieger, nicht mehr geschmückt als nöthig ist um ihn an seiner hohen Stelle als Befehlshaber zu bezeichnen. In einiger Gemüths- und Körperbewegung ist er dargestellt, und wer sollte in solcher Lage ohne Gegenwirkung gegen die äußerste Gefahr sich unbewegt erhalten dürfen. Aber die große Mäßigung bezeichnet den Helden, er steht zwischen den Trümmern einer Batterie die zusammengeschossen ist und zusammengeschossen wird; noch sausen die Splitter umher, Lavetten krachen und bersten, Kanonenröhren wälzen sich am Boden, Kugeln und zerschmetterte Waffen sind in Bewegung.

Ernsthaft, aufmerksam blickt der Mann nach der Gegend wo das Unheil herkommt, die geballte linke Faust, der scharf in den Hut

eingreifende Daumen der Rechten geben, wie die ganze Silhouette des ganzen Körpers von oben bis unten, den Eindruck von zusammengehaltener, zusammenhaltender Kraft, von Anspannung, Anstrengung und innerer Sicherheit; es ist auch hier ein Auf- und Eintreten ohne Gleichen. Welche Schlacht hier gemeint sey wissen wir nicht, aber es ist immer dieselbe Lage in die er sich so oft versetzt gesehen und die ihm denn endlich das Leben kostete.

Uebrigens finden wir ihn hier im Bilde sehr viel älter als im Jahr 1806, wo wir seiner anmuthigen Persönlichkeit, ja man dürfte wohl sagen schnell gefaßten Neigung, eine in damaligen Tagen unwahrscheinliche Rettung verdankten.

Carl Moritz von Talleyrand,
Prinz von Benevent ꝛc., gemalt 1808.

Je weiter wir in Betrachtung dieser Sammlung vorwärts schreiten desto wichtiger

erscheint sie uns. Jedes einzelne Blatt ist von großer Bedeutung, welche zunimmt indem wir eins mit dem andern, vor- und rückwärts vergleichen.

In dem vorigen sahen wir einen der ersten Helden des französischen Heeres, heroisch gefaßt, mitten in der größten augenblicklichsten Lebensgefahr; hier sehen wir den ersten Diplomaten des Jahrhunderts, in der größten Ruhe, sitzend und alle Zufälligkeiten des Augenblicks gelassen erwartend.

Umgeben von einem höchst anständigen aber nicht prunkhaften Zimmer, finden wir ihn im schicklichen einfachen Hofkleide, den Degen an der Seite, den Federhut nicht weit hinterwärts auf dem Kanapee liegend, eben als erwarte der Geschäftsmann die Meldung des Wagens, um zur Conferenz zu fahren; den linken Arm auf eine Tischecke gelehnt, in der Nähe von Papier, Schreibzeug und Feder, die Rechte im Schooß, den rechten Fuß über den linken geschlagen, erscheint er voll-

kommen impassibel. Wir erwehrten uns nicht des Andenkens an die epikurischen Gottheiten, welche da wohnen „wo es nicht regnet noch schneiet noch irgend ein Sturm weht"; so ruhig sitzt hier der Mann, unangefochten von allen Stürmen, die um ihn her sausen. Begreifen läßt sich daß er so aussieht, aber nicht wie er es aushält. Sein Blick ist das Unerforschlichste; er sieht vor sich hin, ob er aber den Beschauer ansieht ist zweifelhaft. Sein Blick geht nicht in sich hinein wie der eines Denkenden, auch nicht vorwärts, wie der eines Beschauenden; das Auge ruht in und auf sich, wie die ganze Gestalt, welche, man kann nicht sagen ein Selbstgenügen, aber doch einen Mangel an irgend einem Bezug nach außen andeutet.

Genug, wir mögen hier physiognomisiren und deuten wie wir wollen, so finden wir unsre Einsicht zu kurz, unsre Erfahrung zu arm, unsre Vorstellung zu beschränkt, als daß wir uns von einem solchen Wesen einen

hinlänglichen Begriff machen könnten. Wahrscheinlicher Weise wird es künftighin dem Historiker auch so gehen, welcher dann sehen mag, in wie fern ihn das gegenwärtige Bild fördert. Zu annähernder Vergleichung gab uns das Portrait dieses wichtigen Mannes auf dem großen Bilde vom Congreß zu Wien, nach Isabey, jedoch einigen Anlaß. Wir bemerken dieß um forschender Liebhaber willen.

Ferdinand Imecourt,

Ordonnanz-Officier des Marschal Lefèvre, umgekommen vor Danzig 1807, gemalt 1808.

Also, wie das Datum besagt, aus der Erinnerung oder nach einer Skizze gemalt.

Einen merkwürdigen Contrast giebt uns auch dieses Bild. Die militairische Laufbahn des Mannes deutet auf einen brauchbaren Thätigen, sein Tod auf einen Braven; aber in dem Incognito des Civilkleides ist jeder charakteristische Zug verschwunden. Gen-

klemanartig in Stellung und Kleidung ist er eben im Begriff die breiten Stufen zu einem einfachen Gartenhaus hinaufzusteigen; den Hut in der herabhängenden Linken, auf den Stock in der rechten Hand gestützt, hält er einen Augenblick inne als sich umsehend ob er vielleicht noch wo einen Bekannten in der Nähe gewahr würde. Die Züge des Gesichts sind die eines verständigen gelassenen Mannes; die Gestalt von mittlerer Größe, anständiger Zartheit. In der Societät würden wir ihn für einen Diplomaten angesprochen haben; und es ist wirklich ein glücklicher Gedanke, die vollkommne edle Prose einer vorübergegangenen Gegenwart hier zwischen so bedeutenden welthistorischen Männern zu finden.

Graf und Gräfin Friese,
gemalt 1804.

Dieses Familienbild paßt recht gut zum

vorigen; denn jener Mann durfte nur hier hereintreten und er wäre willkommen gewesen.

Der Gemahl hat sich auf die Ecke eines ausgeschweiften dreyseitigen Tisches gesetzt und zeigt sich in einer sehr natürlichen glücklichen Wendung. Eine Reitgerte in der rechten Hand deutet auf Kommen oder Gehen, und so paßt das augenblickliche nachlässige Hinsitzen auf einer solchen Stelle gar wohl. Die Gemahlin, einfach weiß gekleidet, einen bunten Shawl über dem Schooß, sitzt und schaut, den Blick des Gemahls begleitend, gleichsam nach einem Eintretenden. Dießmal sind wir es, die Anschauenden, die wir glauben können auf eine so freundlich-höfliche Weise empfangen zu werden. Die linke Hand der Dame ruht auf der Schlafstätte eines kleinen Kindes, das in halbem Schlummer sich ganz wohl zu behagen scheint. Wand und Pilaster, die freye Durchsicht in einen Bogengang, ein Schirm hinter dem Bette des Kindes bilden einen mannigfaltigen, anmuthigen, offe-

nen und doch wohnlichen Hintergrund. Das Bild componirt sehr gut und mag in Lebensgröße, der Andeutung nach colorirt, eine sehr erfreuliche Wirkung thun.

Katharina,

königliche Prinzessin von Würtenberg, Königin von Westphalen, gemalt 1813.

Dieses Bild spricht uns am wenigsten an, wie man in der Conversationssprache zu sagen pflegt. Eine mit Geschmack, der an's Prächtige hinneigt, gekleidete, wohlgestaltete Dame sitzt auf einem architektonisch mäßig verzierten Marmorsessel, dem es nicht an Teppich und Kissen fehlt; die niedergesenkte Rechte hält ein Büchlein, offen durch den eingreifenden Daumen, eben als hätte man aufgehört zu lesen; der linke Arm, auf ein Polster gestützt, zeigt die Hand in einer Wendung als hätte das nun erhobene Haupt

noch erst eben darauf geruht. Gesicht und Augen sind nach dem Beschauer gerichtet, aber in Blick und Miene ist etwas Unbefriedigtes, Entfremdetes, dem man nicht beykommen kann. Die Aussicht nach Berg und Thal, See und Wasserfall, Fels und Gebüsch mag auf die Anlagen von Wilhelmshöhe deuten, aber das Ganze ist doch zu heroisch und wild gedacht, als daß man recht begreifen könnte, wie diese stattliche Dame hier zu diesem feenhaften Ruhesitz gelangt.

Sodann entsteht noch die Frage über ein höchst wunderliches Beywesen. Warum setzt die Dame ihre netten Füßchen auf Kopf und Schnabel eines Storchs, der von einigen leichten Zweigen umgeben in dem Teppich oder Fußboden skizzenhaft gebildet ist. Dieß alles jedoch beseitigt, mag dieß Bild als trefflich componirt gelten und man muß ihm die Anlage zu einem vollkommen wohl colorirten Gemälde zugestehen.

Elisa,

chemalige Großherzogin von Toskana,

und ihre Tochter

Napoleon Elisa,

Prinzessin von Piombino, gemalt 1811.

Das reichste Bild von allen welches zu dem mannigfaltigsten Farbenwechsel Gelegenheit gab. Eine stattliche Dame, orientalischer Physiognomie, blickt euch an mit verständigem Behagen; Diadem, Schleyer, Stirnbinde, Locken, Halsband, Halstuch geben dem Obertheil Würde und Fülle, wodurch er hauptsächlich über das Ganze dominirt; denn schon vom Gürtel an dienen die Gewande der übrigen Figur eigentlich nur zur Folie für ein anmuthiges Töchterchen, auf dessen rechter Schulter von hinten her die mütterliche rechte Hand ruht. Das liebliche Kind hält am Bande ein zierliches, nettes, seltsam schlank-

gestaltiges Hündchen, das unter dem linken Arm der Mutter sich behaglich fühlt. Das breite mit Löwenköpfen und Tatzen architektonisch verzierte weißmarmorne Kanapee, dessen wohlgepolsterter, geräumiger Sitz von der Hauptfigur bequem eingenommen wird, verleiht dem Ganzen ein stattliches Ansehen; Fußkissen und herabgesunkene Falten, Blumenkorb und eine lebhafte Vegetation zunächst, deuten auf die mannigfaltigste Färbung. Der Hintergrund, wahrscheinlich in mildem Luftton gehalten, zeigt hoher dichter Bäume überdrängtes Wachsthum; wenige Säulen ruinenartig, eine milde Treppe, die in's Gebüsche führt, erwecken den Begriff einer ältern romantischen Kunstanlage, aber bereits von langherkömmlicher Vegetation überwältigt, und so geben wir gern zu, daß wir uns wirklich auf einem Großherzogl. Florentinischen Landsitz befinden.

Madame Recamier,

gemalt 1805.

Zum Abſchluß dieſer Darſtellungen ſehen wir nun das Bild einer ſchönen Frau, das uns ſchon ſeit zwanzig Jahren gerühmt wird. In einer von ſtillem Waſſer angeſpülten Säulenhalle, hinten durch Vorhang und blumiges Buſchwerk geſchloſſen, hat ſich die ſchönſte anmuthigſte Perſon, wie es ſcheint nach dem Bade, in einen gepolſterten Seſſel gelehnt: Bruſt, Arme und Füße ſind frey, der übrige Körper leicht, jedoch anſtändig bekleidet; unter der linken Hand ſenkt ſich ein Shawl herab zu allenfalſigem Ueberwurf. Mehr haben wir freylich von dieſem lieblichen und zierlichen Blatte nicht zu ſagen. Da die Schönheit untheilbar iſt und uns den Eindruck einer vollkommnen Harmonie verleiht, ſo läßt ſie ſich durch eine Folge von Worten nicht darſtellen. Glücklich ſchätzen wir die welche

das Bild, das gegenwärtig in Berlin seyn soll, beschauen und sich daran erfreuen können. Wir begnügen uns an dieser Skizze, welche die Intention vollkommen überliefert; und was macht denn am Ende den Werth eines Kunstwerkes aus? es ist und bleibt die Intention, die vor dem Bilde vorausgeht und zuletzt, durch die sorgfältigste Ausführung, vollkommen in's Leben tritt. Und so müssen wir denn auch dieses Bild, wie die sämmtlichen vorhergehenden, wohlgedacht, in seiner Art bedeutend, charakteristisch und gehörig ansprechend anerkennen.

Steht es nun freylich nicht in unserm Vermögen, die äußern Vorzüge einer schönen Person mit Worten auszudrücken, so ist doch die Sprache eigentlich da, um das Gedächtniß sittlicher und geselliger Bezüge zu erhalten; deßwegen wir uns nicht versagen können, mitzutheilen wie sich über diese merkwürdige Frau, nach zwanzig Jahren, die neuesten Tagesblätter vernehmen lassen.

„Die letzte und lieblichste dieser Gestalten ist Madame Recamier. Niemand wird sich wundern, dieses Bild den erlauchten weiblichen Zeitgenossen beygesellt zu sehen. Eine Freundin der Frau von Stael, eines Camille Jordan, des Herrn von Chateaubriand wäre zu solchen Ehren berechtigt, wüßte man auch nicht, daß die unendliche Anmuth ihrer Unterhaltung und die Gewalt ihrer Gutmüthigkeit unabläßig die vorzüglichsten Männer aller Parteyen bey ihr versammelt hat. Man darf sagen, daß durch Ausüben des Guten, durch Dämpfen des Hasses, durch Annähern der Meinungen, sie die Unbeständigkeit der Welt gefesselt habe, ohne daß man bemerkt hätte, Glück und Jugend habe sich von ihr entfernen können. Diejenigen welche glauben möchten, ihr Geist sey die Wirkung eines anhaltenden Umgangs mit den vorzüglichsten Menschen, der Wiederschein eines andern Geistes, der Wohlgeruch einer andern Blume, solche sind ihr niemals näher getreten. Wir

wollen zwar nicht untersuchen, ob nicht mit sechzehn Jahren die Sorge für den Putz und sonstige Hauptgeschäfte desselbigen Alters eine Frau vielleicht verhindern können andere Vorzüge als die ihrer Schönheit bemerken zu lassen; aber jetzo wäre es unmöglich so viel Geschmack, Anmuth und Feinheit zu erklären, ohne zu gestehen, daß sie immer Elemente dieser Eigenschaften besessen habe."

„Ohne etwas herausgegeben, vielleicht ohne etwas niedergeschrieben zu haben, übte diese merkwürdige Frau bedeutenden Einfluß über zwey unsrer größten Schriftsteller. Ein solcher ungesuchter Einfluß entspringt aus der Fähigkeit, das Talent zu lieben, es zu begeistern, sich selbst zu entzünden bey'm Anblick der Eindrücke, die es hervorbringt. Diejenigen welche wissen wie der Gedanke sich vergrößert und befruchtet, indem wir ihn vor einer andern Intelligenz entwickeln, daß die Hälfte der Beredsamkeit in den Augen derer

iſt, die euch zuhören, daß der zu Ausführung eines Werkes nöthige Muth aus dem Antheil geſchöpft werden muß, den das Unternehmen in Andern erweckt, ſolche Perſonen werden niemals erſtaunen über Corinna's und des Verfaſſers der Märtyrer leidenſchaftliche Freundſchaft für die Perſon, welche ſie außerhalb Frankreich begleitete, oder ihnen in der Ungunſt treu blieb. Es giebt edle Weſen die mit allen hohen Gedanken ſympathiſiren, mit allen reizenden Schöpfungen der Einbildungskraft. Ihr möchtet edle Werke hervorbringen, um ſie ihnen zu vertrauen; das Gute und Rechte thun, um es ihnen zu erzählen. Dieß iſt das Geheimniß des Einfluſſes der Madame Recamier. Vor ihr hatte man niemals ſo viel Uneigennutz, Beſcheidenheit und Berühmtheit vereinigt. Und wie ſollte man ſich nicht freuen, ein durch die Kunſt ſo wohl überliefertes Bild einer Frau zu beſitzen, welche niemals auf mächtige Freundſchaften ſich lehnte, als um das unbekannte Verdienſt belohnt

zu sehen; die nur dem Unglück schmeichelte und nur dem Genie den Hof machte.“

Ueberliefert nun werden uns diese Bilder durch eine höchst geistreiche Radirnadel. Man kann sich denken daß Herr Gerard zu einem Werke, das eigentlich seinen Ruf als denkender Künstler begründen soll, einen trefflichen Arbeiter werde gewählt haben. Es ist von großem Werthe wenn der Autor seines Uebersetzers gewiß ist, und ganz ohne Frage hat man Herrn Adam allen Beyfall zu gewähren. Es ist ein solches Sentiment in seiner Nadel und der Abwechselung derselben, daß der Charakter des zu behandelnden Gegenstandes nirgends vermißt wird, es sey nun in den zarten Puncten und Strichlein mit welchen er die Gesichter behandelt, durch die gelinden womit er die lichten wie die Localtinten andeutet, bis zu den starken und stärkern womit er Schatten und mehr oder minder dunkle Lo-

calfarben auszudrücken weiß; wie er denn auch auf eine gleichsam zauberische Weise die verschiedenen Stoffe durch glückliche Behandlung andeutet und so einen jeden der Auge und Sinn für solche Hieroglyphen gebildet hat, vollkommen befriedigen muß.

Wir stimmen daher völlig in die Ueberzeugung ein, daß es wohlgethan war diese geistreich skizzenhafte, obschon genugsam ausführliche Radirungsart dem Steindruck vorzuziehen; nur wünschen wir daß man bey'm Abdruck die Platten sorgfältig behandeln möge, damit sämmtliche Kunstliebhaber auf eine wünschenswerthe Weise befriedigt werden können.

Joseph Haydn's Schöpfung.

Aufgeführt

an dessen Geburtstage den 31. März 1826.

Das Andenken eines Mannes sey heute festlich bey uns aufgefrischt, der durch den größten Theil eines Jahrhunderts als neue geistige Quelle des Schönen auf Erden, als leuchtender Stern am Horizonte des Kunsthimmels erschien, auch noch fortleuchtet und fortfließt durch Breiten und Weiten der Welt.

Joseph Haydn ist den 31. März 1732 (1733) zu Rohrau, einem Dorfe in Unter-Oesterreich, wenige Stunden von Wien, also vor etwa 94 Jahren geboren. Daß sein Vater ein Wagenbauer daselbst gewesen, die Harfe gespielt und das Mütterchen dazu gesungen habe ist bekannt genug; daß aber die guten Eltern in diesem ihrem Joseph ein Rad in die Welt setzen sollten, das durch folgende

Zeiten unaufhaltsam fortrollen werde, dürften sie wohl schwerlich dabey geahnet haben.

So schläft das Saatkorn einer noch unbekannten süßen Frucht in der Nachbarschaft der Nabe eines Rademachers; wie denn die alte Natur fort und fort überall Neues und Dauerndes hervorbringt: denn die Wirkung unseres Freundes geht seit sechzig und mehr Jahren wie ein Silberfaden durch die Kunstgeschichte; sie hat sich in tausend Aeste verbreitet und verzweigt, daß ihr kein Ende abzusehen ist.

Bleibt unsrer heutigen Muße nicht so viel Zeit, solch ein thätiges schönes Leben vollständiger vorzulegen, so bemerken wir, daß ja Vieles davon gedruckt zu lesen sey; und wer ist von uns so jung, daß er nicht durch des Mannes Herrlichkeit belebt und erquickt worden wäre. Die beste Geschichte dieses Kunstherrn und Meisters steht in unsern Busen eingedruckt.

Hier aber werde noch einmal wieder erinnert, daß wir in Haydn nicht etwa ein vorzügliches Nachbild, sondern ein ächtes Originalgenie vor uns haben, das sich nach Form und Gehalt aus seiner Vorzeit wie ein Phönix erhebt.

Zwar gehörte der Zustand der Musik in der ersten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts keineswegs zu den geringen, alle Provinzen des festen Landes erfreuten sich unschätzbarer Talente; aber die Kunst überhaupt war von ihrem Ursprung entfernt und in ihren Theilen zertrennt, es waren Künste geworden in der Mehrzahl, und ein Nanastreit unter ihnen ward selbst von Philosophen begünstigt, welche berufen sind Geistiges in Reih' und Glied zu stellen.

Noch war das Theater ein Vereinigungsort, der ein Ganzes hätte festhalten sollen, wo aber die Zersplitterung erst recht offenbar erschien, indem eine jede der Künste die andere zu überbieten, ja zu beherrschen dachte,

bis die verschmähteste unter ihnen, die Musik, das Feld gewann. Denn wer wollte leugnen, daß die Oper das Drama weit hinter sich gelassen hat, wenn man bemerkt, wie die Poesie sich subordiniren mußte und wie wenig sie für sich allein ausrichtete; mit welcher Obermacht der Kapellmeister alles besceptert, wenn jeder andere Dirigent sich im Winkel halten muß.

Freylich war der Oper ein ernsthafter hoher Styl, ja ein tiefer Sinn geblieben, indem sie sich im Kreise der Götter- und Heldengeschichte oder großer Weltbegebenheiten bewegte, worin das Allgemeine das Besondere nicht ausschließt. Denn daß Händel, ein deutscher Genius, dadurch zu ernsten Fortschritten angeregt worden, ist gewiß. Aber auf dem vaterländischen Boden fand er keinen Wirkungskreis, den er in der Fremde suchen und so auch in der Fremde den Ruhm seines Namens finden mußte. Ja wer wäre so unbekannt mit unsrer Kunst, der nicht wissen

sollte, wie wir uns noch heute die kräftigsten Originalwerke deutscher Componisten nur durch Zurücksetzung in unsre Sprache wieder aneignen können. Genug, eine deutsche Musik war da, mächtig, edel, tief, groß, doch unbekannt mit sich selber und fremd in ihren Formen.

Endlich erscheint unangemeldet, auf der Gränze zweyer Nationen, in der Krippe einer Stellmacherwerkstatt, das auf Erden arm geborne neue Wunderkind, das unsere Kunst von dem Gängelbande und fremden Formenwesen erlösen soll, sieht fromm und klug aus sich heraus in die frische grüne Welt, nährt sich von Säften süßer Blüthen und bringt den goldnen Honig zum Stocke.

Wer aber wollte noch ein neueres Lob ersinnen unseres Helden, den sich schon zwey Generationen angeeignet haben? Doch dem Einzelnen sey es erlaubt, nach bedächtiger Selbstprüfung seinen Antheil daran zu beurkunden. So hat mir, beynahe funfzig Jahre

her, das eigne Ausüben und Anhören seiner Werke eine wiederholte Total-Empfindung mitgetheilt, indem ich dabey die unwillkührliche Neigung empfand, etwas zu thun, das mir als gut und gottgefällig erscheinen möchte. Das Gefühl war unabhängig von Reflexion, und ohne Leidenschaft.

Und hierdurch werde ich erinnert an den Vorwurf zu denken, den man Haydn machen wollen: seine Musik ermangle der Leidenschaft. Hierauf nun erwiedere ich Folgendes: Das Leidenschaftliche in der Musik, wie in allen Künsten, ist leichter als man denkt, schon weil es leichter nachempfunden wird; es ist nicht ursprünglich, die Gelegenheit bringt es hervor, und nach dem Begriffe der Alten verdeckt es die reine Natur und entstellt das Schöne. Haben südlich gesinnte Theoristen die Leidenschaften als Bedingung aller Kunst aufstellen wollen, so mögen sie darüber auch nicht getadelt werden, am we-

nigsten von uns, die wir nicht ihres Klima's sind.

Unser Haydn ist ein Sohn unsrer Zone, und wirkt ohne Hitze was er wirkt; wer will denn auch erhitzt seyn? Temperament, Sinn, Geist, Humor, Fluß, Süße, Kraft und endlich die ächten Zeichen des Genie's: Naivetät und Ironie, müssen ihm durchaus zugestanden werden. Sind nun die hier genannten Elementartheile, welche ohne Wärmestoff nicht denkbar sind, Haydnsche Eigenheiten, so begrüßen wir seine Kunst als antik im besten Sinne, und daß sie modern sey ist, unsres Wissens, nicht bestritten worden, was auch schwer gelingen möchte, da alle moderne Musik auf ihm ruht.

Ob nun diese unserm Freunde zugestandenen Eigenschaften auf die Ursache hindeuten, weßhalb er nicht thätiger für das Theater gewesen, dieß möge dahin gestellt seyn; daß aber der Grundaccord seines ganzen Genius kein geringerer sey als der sichere Ausdruck

einer freyen, klaren, keusch geborenen Seele, wünschte ich wohl so wahr und warm aussprechen zu können als ich es fühle. Auch bin ich es nicht allein, auf den seine Productionen solche Wirkungen ausüben. Wollte Jemand einzelne Beyspiele des Gegentheils anführen, so würde ich mich alsobald durch Haydn's Symphonieen und Quartetten zu schützen wissen, die allein ganz sein eigen sind, und worin keiner über ihm steht. Diese seine Werke sind eine ideale Sprache der Wahrheit, in ihren Theilen nothwendig zusammenhängend und lebendig. Sie sind vielleicht zu überbieten, aber nicht zu übertreffen. Macht man ferner einen Unterschied zwischen Gesangs- und Instrumentalmusik, nicht ohne Hinsicht auf ihre Zusammenwirkung, so ist eben hier Haydn auch an seiner Stelle: seine Begleitungen haben ein mitgewachsenes Verhältniß zum Ganzen, sie treten ein und ab, sie reden mit, einzeln und massenhaft, aber sie lasten nicht.

An die nur kurz mir gegönnte Zeit erinnert, gedenke ich noch etwas von seiner Persönlichkeit dem Gesagten anzufügen. Hier nun finden sich alle Nachrichten übereinstimmend, daß sowohl sein öffentliches, als auch sein einsames kunstgeschmücktes Leben dem angegebenen Sinne seiner Werke gemäß war. Hiernach mögen als Beleg schließlich einige seiner gelegentlichen Aeußerungen, wie ich sie von gutem Munde weiß, freundlich aufgenommen werden.

Der Dichter Carpani setzte seinen Freund Haydn zur Rede: Wie es doch zugehe, daß seine meisten Kirchenstücke gar zu munter, ja humoristisch-leichtfertig gerathen seyen? Hierauf antwortete Haydn:

„Ich weiß es nicht anders zu machen; wie ich's habe so geb' ich's; wenn ich aber an Gott denke so ist mein Herz so voll Freude, daß mir die Noten wie von der Spule laufen. Und da mir Gott ein fröhliches Herz

gegeben hat, so wird er mir's schon vergeben, wenn ich ihm fröhlich diene."

Ein andermal fragte Carpani: Wie Haydn in der Schöpfung ein so herrliches Bild des Sonnenaufgangs habe darstellen können? Darauf ward geantwortet: „Ich stellte mir den Vater des Lichts vor mit Stahl und Stein in Händen und als die beyden Härten aneinander geriethen, so war der Funke da, aus welchem das prächtige Licht hervorstrahlte." Irgend Jemand hat dieß Bild subaltern und kindisch finden wollen; mir ist dabey die uralte Fabel des Prometheus klar geworden, ja ich wüßte mir kein erhabneres Bild zu denken als das allmächtige Licht im Funken, das Allergrößte im Kleinsten, das Fließendste aus dem Härtesten, das Allerhellendste aus der Dunkelheit, und worüber uns die Weisen aller Welt noch Belehrung geben sollten, das hätte der Künstler unserm feinsten Sinne geoffenbart.

Joseph Haydn ſtarb am 31. May 1809 zu Wien; ſein letztes Werk, die Jahreszeiten, iſt immer noch nicht genug anerkannt, aber es bleibt die Krone der muſikaliſchen Werke ſeiner Zeit.

3.

Brasilianisch.

Schlange, halte stille!
Halte stille, Schlange!
Meine Schwester will von dir ab
Sich ein Muster nehmen;
Sie will eine Schnur mir flechten,
Reich und bunt wie du bist,
Dafs ich sie der Liebsten schenke.
Trägt sie die, so wirst du
Immerfort vor allen Schlangen
Herrlich schön gepriesen.

Oeuvres dramatiques de Goethe, traduites de l'allemand; précédées d'une Notice biographique et littéraire. 4 voll. in 8.

In dem Augenblick, da der deutschen Nation die Frage vorgelegt wird, in wiefern sie eine Sammlung von Goethe's vieljährigen literarischen Arbeiten günstig aufnehmen wolle, muß es angenehm seyn zu erfahren, wie sich seine Bemühungen einer Nachbarnation darstellen, welche von jeher nur im Allgemeinen an deutschem Bestreben Theil genommen, weniges davon gekannt, das wenigste gebilligt hat.

Nun dürfen wir nicht läugnen daß wir Deutsche gerade wegen dieses eigensinnigen Ablehnens auch gegen sie eine entschiedene Abneigung empfunden, daß wir uns um ihr Ur-

theil wenig bekümmert und sie gegenseitig nicht zum günstigsten beurtheilt haben. Merkwürdig jedoch mußte es uns in der neusten Zeit werden, wenn dasjenige was wir an uns selbst schätzten, auch von ihnen anfing geschätzt zu werden, und zwar nicht, wie bisher, von einzelnen besonders gewogenen Personen, sondern in einem sich immer weiter ausbreitenden Kreise.

Woher diese Wirkung sich schreibe, verdient gelegentlich eine besondere nähere Untersuchung und Betrachtung. Hier werde nur der bedeutende Umstand hervorgehoben daß Franzosen sich entschieden überzeugten: bey dem Deutschen walte ein redlicher Ernst ob, er gehe bey seinen Productionen mit dem besten Willen zu Werke, eine tüchtige und zugleich ausdauernde Energie könne man ihm nicht abläugnen; und nun mußte freylich aus einer solchen Uebersicht unmittelbar der reine richtige Begriff entspringen, daß man eine jede Nation, sodann aber auch die bedeutenden Arbei-

ten eines jeden Individuums derselben aus und an ihnen selbst zu erkennen, auch was noch mehr ist, nach ihnen selbst zu beurtheilen habe. Und so darf uns denn in weltbürgerlichem Sinne wohl freuen, daß ein durch so viel Prüfungs- und Läuterungsepochen durchgegangenes Volk sich nach frischen Quellen umsieht um sich zu erquicken, zu stärken, herzustellen, und sich deßhalb mehr als jemals nach außen, zwar nicht zu einem vollendeten, anerkannten, sondern zu einem lebendigen, selbst noch im Streben und Streiten begriffenen Nachbarvolke hinwendet.

Aber nicht allein auf den Deutschen richten sie ihre Aufmerksamkeit, sondern auch auf den Engländer, den Italiäner; und wenn sie Schiller's Kabale und Liebe in drey Nach- und Umbildungen gleichzeitig auf drey Theatern günstig aufnehmen; wenn sie Musäus Mährchen übersetzen: so sind Lord Byron, Walter Scott, und Cooper bey ihnen gleichfalls ein-

heimisch, und sie wissen die Verdienste Manzoni's nach Gebühr zu würdigen.

Ja wenn man genau auf den Gang den sie nehmen Acht giebt, so möchte die Zeit herannahen, wo sie uns Deutsche an gründlich freysinniger Kritik zu übertreffen auf den Weg gelangen. Möge sich dieß ein jeder, den es angeht, gesagt seyn lassen. Wir wenigstens beobachten genau, was sie auf ihrem hohen nicht längst erreichten Standpuncte günstiges oder ungünstiges über uns und andere Nachbarnationen aussprechen. Dieß sey hinreichend, um eine Recension der obengenannten Uebersetzung anzukündigen, die wir in abkürzendem Auszug hiermit einführen wollen. Zu lesen ist sie Globe 1826. No. 55. 64.

Der Referent fängt damit an, daß er die frühern und spätern Wirkungen Werther's in Frankreich charakteristisch bezeichnet, sodann aber die Ursachen bemerkt und ausspricht, warum seit so vielen Jahren von meinen übri-

gen Arbeiten nur wenige Kenntniß dorthin gekommen.

„An der Langsamkeit, mit welcher Goethe's Ruf sich bey uns verbreitete, ist größtentheils die vorzüglichste Eigenschaft seines Geistes Schuld, die Originalität. Alles was höchst original ist, d. h. stark gestempelt von dem Charakter eines besondern Mannes oder einer Nation, daran wird man schwerlich sogleich Geschmack finden, und die Originalität ist das vorspringende Verdienst dieses Dichters; ja man kann sagen, daß in seiner Unabhängigkeit er diese Eigenschaft, ohne die es kein Genie giebt, bis zum Uebermaaß treibe. Sodann bedarf es immer einer gewissen Anstrengung, um uns aus unsern Gewohnheiten herauszufinden und das Schöne zu genießen, wenn es unter neuer Gestalt vor uns tritt. Aber bey Goethe ist es nicht mit einem Anlauf gethan, man muß es für ein jedes seiner Werke erneuern, denn alle sind in einem verschiedenen Geist verfaßt. Wenn man von einem zum

andern geht, so tritt man jedesmal in eine neue Welt ein. Solch eine fruchtbare Mannigfaltigkeit kann freylich faule Imaginationen erschrecken, ausschließenden Lehrweisen ein Aergerniß geben; aber diese Mannigfaltigkeit des Talents ist ein Zauber für Geister die sich genug erhoben, um es zu begreifen; kräftig genug sind ihm zu folgen."

„Es giebt Menschen deren stark ausgesprochener Charakter uns Anfangs in Erstaunen setzt, ja abstößt; hat man sich aber ihrer Art und Weise befreundet, so schließt man ihnen sich an, gerade um der Eigenschaften willen die uns erst entfernten. So sind die Werke unseres Dichters; sie gewinnen wenn man sie kennt, und um sie zu kennen, muß man sich die Mühe geben, sie zu studiren; denn oft verbirgt die Seltsamkeit der Form den tiefen Sinn der Idee. Genug, alle andern Dichter haben einen einförmigen Gang, leicht zu erkennen und zu befolgen; aber er ist immer so unterschieden von den andern und von sich

selbst; man erräth oft so wenig wo er hinaus will, er verrückt dergestalt den gewöhnlichen Gang der Kritik, ja sogar der Bewunderung, daß man, um ihn ganz zu genießen, eben so wenig literarische Vorurtheile haben muß als er selbst, und vielleicht fände man eben so schwer einen Leser, der davon völlig frey wäre, als einen Poeten, der, wie er, sie alle unter die Füße getreten hätte."

„Man darf sich also nicht verwundern, daß er noch nicht popular in Frankreich ist, wo man die Mühe fürchtet und das Studium, wo jeder sich beeilt über das zu spotten was er nicht begreift, aus Furcht ein anderer möge vor ihm darüber spotten, in einem Publicum wo man nur bewundert, wenn man nicht mehr ausweichen kann. Aber endlich fällt es uns doch einmal gelegentlich ein, daß es leichter ist ein Werk zu verbannen, weil es nicht für uns gemacht war, als einzusehen, warum es andere schön finden. Man begreift daß vielleicht mehr Geist nöthig ist, um den Werth

einer fremden Literatur zu schätzen, als zu bemerken daß sie fremd ist, und das für Fehler zu halten, was sie von der unsrigen unterscheidet. Man sieht ein daß man sich selbst verkürzt, wenn man neue Genüsse der Einbildungskraft verschmäht um des traurigen Vergnügens der Mittelmäßigkeit willen, der Unfähigkeit zu genießen, der Eitelkeit nicht zu verstehen, des Stolzes nicht genießen zu wollen."

„Als Goethe seine Laufbahn antrat war die Literatur in Deutschland in einem Zustande wie ohngefähr jetzt in Frankreich. Man war müde dessen was man hatte und wußte nicht was an dessen Stelle zu setzen wäre, man ahmte wechselsweise die Franzosen, die Engländer, die Alten nach, man machte Theorien auf Theorien in Erwartung von Meisterstücken. Die Verfasser dieser Lehrgebäude rühmten die künftigen Resultate ihrer Sätze und bestritten die Hoffnungen entgegenstehender Doctrinen, mit einer Lebhaftigkeit welche an

den Zorn der beyden Brüder in Tauſend und Einer Nacht erinnert, die ſich eines Tags im Geſpräch über ihre Kinder verfeindeten, die noch geboren werden ſollten.“

„Goethe, welchen dieſer Streit der Meinungen einen Augenblick von der Poeſie abgewendet hatte, ward bald durch einen herriſchen Beruf wieder zurückgeführt; und ſogleich beſchloß er den Stoff ſeiner Productionen in ſich ſelbſt zu ſuchen, in dem was ihm Gefühl oder Nachdenken darreichte; er wollte nichts malen als was er geſehen oder gefühlt hatte, und ſo fing für ihn die Gewöhnung an, woran er ſein ganzes Leben hielt: als Bild oder Drama dasjenige zu realiſiren, was ihn erfreut, geſchmerzt, beſchäftigt hatte. Und ſo gedachte er, ſeiner Art die äußern Gegenſtände zu betrachten eine Beſtimmtheit zu geben und ſeine innerlichen Bewegungen zu beſchwichtigen. Dieſes bezeugt er uns ſelbſt, und ſein ganzes literariſches Leben iſt in jenen merkwürdigen Zeilen zuſammengefaßt. Lieſt

man ihn, so muß man von dem Gedanken ausgehen, daß ein jedes seiner Werke auf einen gewissen Zustand seiner Seele oder seines Geistes Bezug habe: man muß darin die Geschichte der Gefühle suchen, wie der Ereignisse, die sein Daseyn ausfüllten. Also betrachtet geben sie ein doppeltes Interesse, und dasjenige was man für den Dichter empfindet ist nicht das geringste. Und wirklich, was sollte man interessanter finden, als einen Menschen zu sehen, begabt mit reiner Empfindungsfähigkeit, einer mächtigen Einbildungskraft, einem tiefen Nachdenken, der sich mit voller Freyheit dieser hohen Eigenschaften bedient, unabhängig von allen Formen, durch das Uebergewicht seines Geistes die eine nach der andern brauchend, um ihnen den Stempel seiner Seele aufzuprägen. Welch ein Schauspiel, einen kühnen Geist zu sehen, nur auf sich selbst gestützt, nur seinen eigenen Eingebungen gehorchend! Giebt es wohl etwas Belehrenderes als sein Bestreben, seine Fort-

schritte, seine Verirrungen? Aus diesem Gesichtspunct verdient unser Dichter betrachtet zu werden, und so werden wir ihn in diesen Blättern beschauen, bedauernd daß ihr Zweck unsre Studien über ihn nur auf seine Theaterstücke beschränkt hat und daß die Gränzen eines Journals uns nöthigen sein Leben nur oberflächlich zu skizziren."

Hier betrachtet nun der wohlwollende Recensent das körperliche und sittliche Mißgeschick und die daraus entstandene Hypochondrie eines jungen Mannes, die sich hart und niedrig in den Mitschuldigen, edler und freyer im Werther, tiefer aber, bedeutender und weitausgreifender im Faust manifestirt:

„Die Unbilden welche der ersten Liebe des Dichters folgten, hatten ihn in düstere Niedergeschlagenheit geworfen, welche noch durch eine epidemische Melancholie vermehrt ward, damals unter der deutschen Jugend durch Verbreitung Shakspear's veranlaßt. Eine schwere Krankheit trat noch zu dieser verdrießlichen

Sinnesart hinzu, woraus sie vielleicht entstanden war. Der Jüngling verbrachte mehrere Jahre in solchen Leiden, wie die ersten Fehlrechnungen des Lebens, die Schwankungen einer Seele die sich selbst sucht, gar oft einer glühenden Einbildungskraft zu fühlen geben, ehe sie für ihre Thätigkeit den Zweck gefunden hat der ihr gemäß ist. Bald aufgeregt, bald entmuthigt, vom Mysticismus sich zum Zweifel wendend, wandelbar in seinen Studien, seine Neigungen selbst zerstörend, gereizt durch die Gesellschaft, erdrückt durch die Einsamkeit; weder Energie fühlend zu leben noch zu sterben: so war er in eine schwarze Traurigkeit gefallen, einen schmerzlichen Zustand, aus dem er sich erst durch die Darstellung des Werther befreyte, und der ihm den ersten Gedanken an Faust eingab."

„Aber indessen das wirkliche Leben wie es die gegenwärtige Societät bestimmt und geordnet hat, ihn durch sein ganzes Gewicht erdrückte, freute sich seine Einbildungskraft, in

jene Zeiten freyer Thätigkeit zu flüchten, wo der Zweck des Daseyns klar vorlag, das Leben stark und einfach. Es schien dem melancholischen entmuthigten Jüngling, daß er bequemer unter dem Harnisch des Kriegsmannes gelebt hätte, besser in der festen Burg des Ritters; er träumte sich das alte Deutschland mit seinen eisernen Männern und rohen freysinnigen abenteuerlichen Sitten. Der Anblick gothischer Gebäude, besonders des Doms zu Strasburg, belebte nun völlig für ihn jenes Zeitalter das er vermißte. Die Geschichte welche der Herr von Berlichingen mit eigner Hand schrieb, bot ihm das Muster das er suchte und gewährte ihm den Grund seiner Dichtung. Und so entstand in seinem Kopfe das Werk, das Deutschland mit Entzücken aufnahm und für ein Familienbild erkannte."

„Göz von Berlichingen ist ein Gemälde oder vielmehr eine weitgreifende Skizze des sechszehnten Jahrhunderts; denn der Dichter, welcher erst die Absicht hatte es auszu-

bilden und in Verse zu bringen, entschied sich solches in dem Zustand wie wir es besitzen, herauszugeben. Aber jeder Zug ist so richtig und fest, alles ist mit so großer Sicherheit und Kühnheit angedeutet, daß man glaubt einen der Entwürfe des Michel Angelo zu sehen, wo einige Meißelhiebe dem Künstler zureichten, um seinen ganzen Gedanken auszudrücken. Denn wer genau hinsehen will, findet daß im Götz kein Wort sey das nicht treffe; alles geht auf die Hauptwirkung los, alles trägt dazu bey die große Gestalt des hinsterbenden Mittelalters zu zeigen. Denn man kann sagen: das Mittelalter sey eigentlich der Held dieses wunderlichen Drama's, man sieht es leben und handeln, und dafür interessirt man sich. Das Mittelalter athmet ganz und gar in diesem Götz mit der eisernen Hand; hier ist die Kraft, die Rechtlichkeit, die Unabhängigkeit dieser Epoche, sie spricht durch den Mund dieses Individuums, vertheidigt sich durch seinen Arm; unterliegt und stirbt mit ihm."

Nachdem der Recenſent den Clavigo beſeitigt und mit möglichſter Artigkeit das Schlimmſte von Stella geſagt hat, gelangt er zu der Epoche, wo der Dichter in die Welt, in's Geſchäft eintretend, eine Zeitlang von aller Production abgehalten, in einem gewiſſen mittlern Uebergangszuſtand verweilt, im geſelligen Umgang die düſtere Rauheit ſeiner Jugend verliert, und ſich unbewußt zu einer zweyten Darſtellungsweiſe vorbereitet, welche der wohlwollende Referent mit eben ſo viel Ausführlichkeit als Geneigtheit in der Folge behandelt.

(Fortſetzung folgt.)

Dom zu Köln.

Die Vorhalle nach den Ergänzungen von Sulpiz Boisserée, gezeichnet von G. Moller.
Probedruck der von Leisnier radierten Anlage. Zustand der Platte im Frühjahr 1825.

Unsrem Ermessen nach kann das hier anzuzeigende Blatt für ein wahres Meisterstück in seiner Art gelten. Im Ganzen ist die Haltung sowohl als die Luftperspective trefflich beobachtet, die Beleuchtung nicht gar zu künstlich sondern alle gewaltsamen Schatten und Gegensätze mit Sorgfalt vermieden, das von einfallenden Sonnenstrahlen bewirkte Dunstige im entferntern Theile des Gebäudes nach der offen stehenden Hauptpforte hin, durch welche so eben eine Procession einzieht, thut die beste malerische Wirkung.

Ueberhaupt genommen möchte sich keine große Anzahl architektonischer Darstellungen

in Kupferſtich finden welche der gegenwärtigen an Deutlichkeit, räumlichem, großartigem vom Ganzen bewirkten Eindruck gleichzuſchätzen wären; ſo hochgewölbt, ſteinern, feſt, auf ewige Dauer berechnet ſcheint alles übereinander gebaut dazuſtehen, auch die im Coſtume der Vorzeit auftretenden Figuren welche das Ganze zweckmäßig ſtaffiren, verdienen ehrenhafte Erwähnung. Was der Grabſtichel durch zartere Ausführung zum guten oder beſſern Anſehen dieſes in allen Theilen verdienſtlichen Kupferblatts noch hinzufügen könne, wird die Folge ausweiſen, dem bloß auf das Weſentliche ſehenden Kunſtfreund iſt Herrn Leisnier's Arbeit jetzt ſchon vollkommen genügend.

Nachſchrift.

Dieſe Platte wird von demſelben Künſtler mit dem Grabſtichel ausgeführt. Sie gehört zu dem bekannten Werke deſſen Fortſetzung durch den Tod eines Kupferſtechers und andere

hemmende Umstände verzögert worden. Es sind seitdem Vorkehrungen getroffen, das Werk in desto schneller aufeinander folgenden Lieferungen zu vollenden.

Steindruck.

München.

Dem Werk von der Königl. Baierischen Gemäldesammlung zu München und Schleißheim widmeten wir seit geraumer Zeit theilnehmende Aufmerksamkeit und haben seiner in diesen Heften mehrmals Erwähnung gethan; wir fanden uns zur Beachtung desselben um so mehr aufgefordert als die Lithographie darin zuerst wetteifernd mit der Kupferstecherkunst auftrat, und die schnell aufeinander gefolgten Verbesserungen so im kunstmäßigen Verfahren wie in den mechanischen

Mitteln am deutlichsten können wahrgenommen werden.

Mögen die lithographischen Arbeiten welche Herr Strixner in Stuttgart nach Gemälden der in ihrer Art einzigen Sammlung der Herren Boisserée und Bertram ausgeführt eben so ehrenwerth seyn, einiges vielleicht der Bewunderung am allermeisten würdig; so ist doch auch dieser wackere Künstler aus der Münchner Anstalt, Wiege der Lithographie, hervorgegangen, hat selbst zu dem Galerie-Werk sehr schätzbare Blätter geliefert, und was er leistet ist als Erfolg der dortigen ursprünglichen Bemühungen zu betrachten.

Gewilligt nun abermal den Stand der Lithographie und die in solchem Fach geschehenen Fortschritte im Allgemeinen zu betrachten, geben wir vorerst Bericht über die am besten gelungenen Blätter der vier neu erschienenen Hefte, nämlich des 34. 35. 36. und 37sten.

Das Hauptblatt aus dem 34sten Heft stellt den Erlöser dar auf Wolken, getragen von den

Symbolen der vier Evangeliſten und zwey kleinen an Schultern und Füßen geflügelten Engeln, nach Francia (vermuthlich Giacomo Francia, Sohn des berühmten Franceſco) von Piloti mit Verſtand, Geiſt und Sorgfalt auf Stein gezeichnet.

Auch die von Hohe gezeichnete Pferdeſchwemme nach Ph. Wouwermanns mag man den guten lithographiſchen Blättern beyzählen.

Gleiche Anerkennung verdient die im 35ſten Heft befindliche Madonne auf dem Thron, an deſſen Stufen St. Antonius von Padua und ein Heiliger in biſchöfflichem Gewand, vielleicht St. Auguſtinus, ſtehen, nach Jakob Baſſano von Flachenecker gezeichnet.

Dem 36ſten Heft gereicht zur Empfehlung: eine auf der Flucht nach Aegypten ruhende heilige Familie mit zwey ſie begleitenden kleinen Engeln, nach Tobar, einem guten ſpaniſchen Maler der von 1678 bis 1758 lebte und den Murillo nachzuahmen befliſſen war. Die

Figuren dieses Werks erheben sich zwar durch Styl nicht über gemeine bürgerliche Natur, aber die Erfindung ist anmuthig und wohlvertheiltes Licht, in sinnreicher zarter Abstufung, verbreitet gefällige stille Ruhe über das Ganze.

Eine noch besser gelungene lithographische Arbeit aber aus dem genannten Heft, ja ein Meisterstück seiner Art ist das Bild des Giorgione, nach dessen eigenhändigem Gemälde von Flachenecker gezeichnet. Zarte Behandlung, wohl beobachtete Massen von Licht und Schatten, belebter Ausdruck, Kraft und Deutlichkeit in allen Theilen lassen einige wenige, vermuthlich dem Vorbilde zur Last fallende, Disproportionen leicht übersehen.

Der Pferdestall nach Ph. Wouwermanns von F. Hohe gezeichnet, verdient kaum weniger Lob. Das Blatt nimmt sich im Allgemeinen sehr kräftig aus, die menschlichen Figuren sind geistreich, die Thiere schön gestaltet, voll Bewegung und Leben. Selbst das vierte Blatt in diesem Heft: Ein Dorfstiedler

in der Schenke, nach D. Teniers, von Winterhalder, ist gute mit Geist aufgefaßte Nachbildung.

Heft No. 37. enthält zwey Blätter, welche ohne Bedenken zu den allerbesten Erzeugnissen der Lithographie dürfen gezählt werden; das erste stellt zwey Satyrn dar, von denen der zunächststehende, Halbfigur ganz von vorne gesehen, eine Traube hält; der andere, dessen Profilgesicht, linke Hand und weniges vom Arm nur gesehen wird, trinkt aus einer Muschel. Das Charakteristische in Gestalt und Zügen, die Wahrheit, das Leben im Ausdruck, Deutlichkeit, Rundung und Uebereinstimmung aller Theile, kräftige klare Schatten und vollkommen wohl beobachtete Haltung lassen nichts zu wünschen übrig. Herr Piloti hat dieses vortreffliche Werk nach einem Gemälde von Rubens auf Stein gezeichnet.

Das andere, die Bewunderung des Beschauers in Anspruch nehmende Blatt, zeichnete der so eben gelobte Piloti nach würdigem

Vorbild des Paris Bordone. Es ist das Portrait einer schönen Frau, halbe Figur, in dunklen Sammt gekleidet, reich mit Perlen und Juwelen geschmückt. Da steht sie die Herrliche, Junonisch gebietend; der Kopf, die Brust leuchten gleichsam, blenden durch Lichtgewalt und Gewalt ihrer Reize. Die zierlich geordneten Haare allein könnten, sollten sogar besser ausgeführt seyn, indessen läßt sich vermuthen das Gemälde sey in diesem Theile beschädigt und ausgebessert.

Fast geräth man in Versuchung nach der Ursache zu fragen, wodurch die Herausgeber sich bewogen fanden solchen vortrefflichen Blättern die nicht erfreulich ausgefallene Familienscene nach P. de Hooghe beyzugesellen.

Stuttgart.

Von der Sammlung der Herren Boisserée und Bertram, lithographirt von Strixner,

liegt die 13te und 14te Lieferung nebst dem zur 15ten gehörigen Christusbildniß nach Hemling vor uns.

In der dreyzehnten befinden sich zwey Blätter, nach Flügelbildern von Albrecht Dürer im Jahre 1523 für die Hauskapelle eines Köllnischen Patriziers gemalt. Auf dem einen Joseph und Joachim, auf dem andern Simeon und Lazarus, letzterer in bischöfflichem Ornat, weil er nach seiner Auferweckung der erste Lehrer des christlichen Glaubens in Marselle gewesen seyn soll. Das Mittelstück zu diesen Flügelbildern ist nicht auf uns gekommen.

Auf dem dritten Blatte sieht man den auferstandnen Christus nach Hemling, die Figur in derselben Größe wie die vorgenannten Heiligen.

Die Besitzer der Sammlung haben diese ganz selbstständige Figur aus dem reichen Gemälde von Hemling herausgenommen, aus welchem sie bereits die Geburt und das Pfingst-

fest gegeben, und zwar um das Doppelte vergrößert; auf einem einfachen gelben Hintergrund, mit Beseitigung der landschaftlich fortlaufenden und übergreifenden episodischen Darstellung. Oben genannte Flügelbilder erhalten dadurch einigermaßen ein passendes Mittelstück.

Man durfte sich übrigens diese Vergrößerung gar wohl erlauben, da Hemling's Gemälde vollkommen ausgeführt ist, so daß bey Nachbildung in's Größere nichts hinzugethan zu werden brauchte. Es ist als wenn man das Gemälde durch eine Loupe sähe. Insofern, und weil die ersten Bilder dieser Sammlung in sehr verkleinertem Maaßstabe lithographirt werden mußten, ist es ganz willkommen und lehrreich ausnahmsweise auch einmal das Umgekehrte zu sehn.

Die 14te Lieferung enthält ein weibliches Bildniß nach Lucas Kranach, ferner die Ruhe in Aegypten, nach einem unbekannten deutschen Meister aus dem Ende des funfzehnten

Jahrhunderts, welcher die Landschaft sich zu seinem Hauptzwecke vorsetzte und sie mit großem Erfolg zu behandeln wußte. Drittens folgt die Predigt des heiligen Norbert, Bischoffs von Magdeburg, gegen den Gotteslängner Tanchlin in Antwerpen, von Bernhard von Orley, bewundernswürdig lithographirt von Bergmann, einem Schüler Strixners, von welchem letzteren zu diesem wie zu allen übrigen Blättern die Ton-, Licht- und Massenplatten, mit der ihm durchaus eigenthümlichen Kunst gefertigt worden.

Das Bildniß Christi nach Hemling, in Lebensgröße wie das Original, ist ganz nach dem von alten Zeiten her als Bildniß Christi überlieferten Typus. Der Künstler hat nur die malerische Ausführung hinzu gethan, diese aber ist und besonders im Colorit so meisterhaft, daß die lithographische Nachbildung, wie gelungen sie auch erscheinen muß, doch keinen hinreichenden Begriff davon geben kann.

Uns aber darf es wohl höchlich freuen daß die Boisserée'sche Sammlung unschätzbarer Gemälde, die wir seit zehen Jahren kennen und zu würdigen verstehen, bisher von so vielen durch eigenes Anschauen erkannt worden, und nun, durch die immer fortwirkende Lithographie, nach ihrem Hauptsinn und Zweck wenigstens allgemeiner bekannt wird. In dem ersten Stück des ersten Bandes gegenwärtiger Zeitschrift haben wir vor acht Jahren dieser Angelegenheit Erwähnung gethan und wie sehr muß es uns freuen daß, in einer so flüchtig dahin rollenden, sich selbst aufzehrenden Zeit, ein so ernstes und schwieriges Werk immer seinen reinen, ruhigen und gesteigerten Fortschritt erhalten.

Es sind nun fünf Jahre seit Ausgabe der ersten Lieferung, und betrachtet man was in der Zeit bezüglich auf lithographische Technik für das Werk geleistet ward, so bemerkt man eine ununterbrochene Steigerung; das Korn der Kreide ist immer feiner, dadurch die Zeich-

Tabellarisches Verzeichniß der Boisserée'schen lithogra
bis zum J

	XIV. Jahrhundert.		X
	Byzantinischer Typus, mehr oder weniger eigenthümlich ausgebildet. — Die Kölnische Schule vorherrschend.		Die gewissenhaf der Natur; E Die Schule der
Lieferung.	Blatt.		Blatt.
I.	1	Die Veronika. Köln. Schule.	1 Die Verkü
II.	1	Die Krönung der Maria. Köln. Schule.	1 Johannes dienem.
III.	1	Die Verkündigung. Köln. Schule.	1 St. Chris
IV.	1	Die Jünger am Oelberg. Köln. Schule.	1 Maria in van der
V.	1	Drey Apostel von Meister Wilhelm.	1 Die Präs
VI.	1	Zwey Apostel und ein Abt von demselben.	1 Cardinal
VII.		— — — — — —	—
VIII.		— — — — — —	2 St. Jako 1 Die Ver
IX.	2	Zwey heilige Männer und Frauen von Meister Wilhelm.	1 Das Pfi
X.	2	Fünf Apostel und ein Abt von Meister Wilhelm.	1 Die Geb
XI.		— — — — — —	2 Sechs A
XII.		— — — — — —	—
XIII.		— — — — — —	1 Der auf
XIV.		— — — — — —	—
XV.		— — — — — —	1 Das G

phirten Bilder wie solche heftweise herausgekommen,

July 1826.

XV. Jahrhundert.	XVI. Jahrhundert.	
ste portraitartige Nachahmung pieget der Burgundischen Zeit. — Brüder van Eyck vorherrschend.	Freyere Nachahmung der Natur, Einfluß der Italiänischen Kunst, Hinneigung zur Manier. Kunst und Prachtliebe von Kaiser Max und Carl V. — Mehrere Schulen neben einander wirkend.	
	Blatt.	
ndigung von Joh. v. Eyck.	1	Die h. Barbara von Cercie.
mit seinen Jüngern von Me-	1	Der h. Mauritius von Hemskerk.
toph von Hemling.	1	Die Flucht nach Aegypten von Patenier.
iner steinernen Laube von Hugo Ved.	1	St. Michael von Joh. Mabuse.
ntation von Joh. van Eyck.	1	Johann der Evangelist von Melem.
von Bourbon von denselben.	1	Die drey Könige von Schwarz.
— — — — —	3	Die Abnahme vom Kreuz, mit zwey Flügel-Bildern, von Barth. de Bruye.
		— — — — — —
s und Antonius } von Mekenem.		
ählung der Maria }		— — — — — —
ngstfest von Hemling.		
		— — — — — —
urt von demselben.		
posfel von Meckenem. — —	1	Mater Dolorosa von Calcar.
— — — — —	3	Die h. Agnes von Melem. Die h. Christine von Schoreel. Die h. Catharina von Cercie.
erstandene Christus von Hemling.	2	Heilige Männer von Dürer.
— — — — —	3	Die Ruhe in Aegypten von einem Unbekannten. Die Predigt des h. Norbert von Orley. Frauen-Bildniß von Kranach.
ildniß Christi von Hemling.		— — — — — —

nung bestimmter und zarter geworden, die Schattenmassen haben an Kraft und Durchsichtigkeit, die Töne mehr an Klarheit gewonnen; auch hat man sich an den mannigfaltigsten Gegenständen versucht. Wir finden die einfachsten so wie die reichsten und complicirtesten Darstellungen: Köpfe von der Dimension eines Zolls bis zur Lebensgröße; die verschiedensten architektonischen und landschaftlichen Hintergründe; bedeutender Lichteffect, Stoffe und Beywerk aller Art sind auf's vorzüglichste nachgebildet.

Auf der Höhe, welche das Werk erreicht hat, kann derjenige der die Sammlung selbst nicht gesehen sich bereits einen entsprechenden Begriff von dem eigentlichen Charakter derselben machen. Die vorliegende Masse von drey und vierzig Blättern zerlegt sich, wie die Sammlung selbst, in drey Hauptabtheilungen, wie wir solches durch eine beygefügte Tabelle anschaulicher zu machen gesucht haben.

Es dürfte daher kaum nöthig seyn auszusprechen daß dieses Werk als eine nothwendige Zierde einer jeden Kunstsammlung anzusehen sey. Wir aber freuen uns, bey gleich Anfangs liebevoller Theilnahme, unsere Wünsche auf einen so hohen Grad erfüllt zu sehen, um für die Zukunft zu erhoffen, daß diese Nachbildungen fortgesetzt und ohne Unterbrechung mitgetheilt, ein sowohl vaterländisches wie allgemein kunsthistorisches Interesse, nach mehreren Seiten behaupten werden.

Die Fortsetzung bringt Berlin, Breslau, Hamburg, Oesterreich, Schweiz, St. Petersburg, Niederlande, England, Italien, Frankreich. Zum Schluß eine allgemeine Uebersicht.

Ueber Goethe's Recensionen für die Frankfurter gelehrten Anzeigen von 1772 und 1773.

Vorwort.

In spätern Jahren betrachten wir unsre frühern Arbeiten niemals mit reiner Billigkeit; wir schämen uns der Symptome mancher Entwickelungskrankheit, die uns doch in's Leben weiter förderte, deren Kenntniß für Andere noch gar wohl belehrend seyn dürfte. Und ich habe daher, bey Auswahl dessen was ich von manchem Vorräthigen in die angezeigte Ausgabe aufzunehmen hätte, in Betracht der psychologischen Absichten gar mancher Leser, gesorgt daß nichts Brauchbares beseitigt und verheimlicht werde.

Was aber der lebendigen Gegenwart interessant seyn könnte, darüber hat eine gebildete

Jugend am ersten zu entscheiden. Solchen jungen Freunden pflege ich zu übergeben was mir zweifelhaft ist, mit dem Ersuchen ihre Ansichten mitzutheilen. Und so entstand auch nachfolgender Aufsatz. Wenn er mir aber entschieden zu Gunsten lautet, so verzeihe man eine unbewundene Mittheilung. In einem langen Leben setzen sich Lob und Tadel, gute Aufnahme und schlechtes Behandeln dergestalt in's Gleichgewicht, daß es einer bestätigten sittlichen Kraft bedarf, um gegen beyde nicht vollkommen gleichgültig zu werden.

Recensionen aus einer vergangenen Literatur-Epoche können in zwiefacher Hinsicht einen hohen Werth haben.

Einmal, wenn die Gegenstände derselben, die beurtheilten Werke, von solcher Bedeutung waren, daß sie bis auf den gegenwärtigen Tag sich in unverletzter Liebe und Ansehn erhalten haben; in welchem Fall es denn besonders interessant ist zu sehen, in

wiefern ein bedeutendes Werk bey seinem Erscheinen gleich erkannt und richtig gewürdigt, oder in wiefern es nicht verstanden und schief beurtheilt worden. So findet man großes Interesse an Recensionen, wie sie vor funfzig Jahren über die vorzüglichsten Werke von Klopstock, Lessing und Wieland, so wie besonders über Goethe's erste Productionen gemacht worden. Der Standpunct bis zu welchem man damals im Urtheil gekommen war, tritt uns in solchen Aussprüchen deutlich vor Augen.

Zweytens aber können Recensionen aus einer vergangenen Literatur-Epoche einen hohen Werth haben, wenn der Geist selbst, von dem sie ausgegangen, ein bedeutender war. Mögen in solchem Fall die beurtheilten Gegenstände selbst längst vergessen seyn, der Geist der sich darüber ausgelassen wird in unveralteter Frische uns daraus anwehen.

Dieses ist der Fall bey Goethe's Recensionen für die Frankfurter gelehrten Anzeigen. —

Die beurtheilten Gegenstände selbst haben bis auf wenige für uns das Interesse verloren, sie sind veraltet; aber der Geist der sich darüber ausgesprochen tritt uns auf jeder Seite mit unverwüstlicher Kraft und Frische entgegen, und zwar um so mehr, als Goethe sich nicht eigentlich in die Gegenstände verloren und sich ihrer Entwickelung hingegeben, sondern vielmehr alle die Gegenstände nur als Anlässe benutzt hat, um sein volles Innere daran auszulassen.

Die Zeit in der diese Recensionen entstanden fällt zwischen den beendigten academischen Stüdien und dem Götz von Berlichingen. Das academische Leben lag dem Dichter noch nahe, für poetische Production selbst hatte er noch nicht die gehörige Ruhe und Einheit im Leben erlangt; aber die Fülle seines Innern wollte doch Luft haben, und so mochte ihm die Aufforderung seiner Freunde zur Theilnahme an den Frankfurter gelehrten Anzeigen nicht unwillkommen seyn.

Wir möchten diese Recensionen Nachklänge seiner academischen Jahre nennen. Hiezu veranlassen uns nicht allein die manchen gelehrten Ausdrücke, Anspielungen und Redensarten, wie wir sie in keinem der übrigen Goetheschen Werke wiederfinden, sondern auch die auf jeder Seite frisch hervorbrechende Naturkraft des Dichters, die in alles todte Gelehrten- und Theorien-Wesen heftig drein schlägt und sich dagegen auf alle Weise Luft zu machen sucht. Und beydes steht mit einander keineswegs in Widerspruch. Denn eine solche Natur wird sich eben dann im Gegensatz heftig äußern, wenn ein ihr nicht Gemäßes, ja Feindliches, wie dieß auf Academien leicht der Fall seyn kann, Gewalt und Herrschaft über sie zu gewinnen strebt.

Von den Lehrstühlen der Professoren mochte einem jungen Dichter damals noch wenig Brauchbares entgegenkommen. Ein allgemein feststehendes Urtheil über literarische Gegenstände hatte man noch nicht, weil noch die

Literatur selbst fehlte. Jeder urtheilte nach seiner Meinung, nach seinem Gefühl; wem das richtigste angeboren war, der traf es am besten, wem aber die Natur in Stich gelassen hatte, der war in dieser Hinsicht überall verlassen.

Denn wie bey einer fertigen Literatur, bey allgemein anerkannten und feststehenden Maximen auch geringere Geister gewissermaßen ein Urtheil haben und viel Gutes und Brauchbares lehren können, indem sie nur das bereits Vorhandene sich anzueignen und wiederzugeben brauchen: so vermögen sie doch bey einer noch im Werden begriffenen gar wenig, vielmehr beruhet in einer solchen Alles auf der Persönlichkeit Einzelner, und zwar bedeutender Talente; denn nur dem großen Talent ist Alles angeboren, sowohl Ausübung als Gesetze.

Es ist daher natürlich, daß in einer solchen Zeit eine ausgezeichnete Natur mit den geringer begabten Geistern in beständigem

Krieg liegen wird, wie wir dieses denn bey Goethen fast in allen diesen Recensionen sehen. Die meisten sind wild und aufgeregt, weil Falsches, Schiefes und Unnatürliches zu bekämpfen und der Dichter sich seiner überwiegenden Kraft in keckem jugendlichem Uebermuthe bewußt war. Da ist denn auch kein Behagen am Gegenstande, kein ruhiges Verweilen und Ausbilden, sondern Alles wird nur skizzenhaft flüchtig hingeworfen.

Nur wenige Recensionen, worunter besonders die über Wieland, haben diesen wilden Charakter nicht, vielmehr findet man da schon ein Hinneigen zu der späteren Ruhe und Besonnenheit die Goethen eigen. Denn Wieland regt nicht zu feindlichen Gegensätzen auf, da ist Harmonie, der läßt sich mit Neigung und Ruhe betrachten. Findet er überall das Rechte, wie die Gedichte von Bürger, Hölty, Claudius u. s. w. im Göttinger Musenalmanach, so ist die Freude groß und er weiß nicht genug zu loben.

In den Recenſionen über Poeſie finden ſich Worte die nie veralten, Maximen von unverwüſtlichem Werth, unſern jungen Dichtern noch eben ſo gut heute zuzurufen als damals, vor funfzig Jahren. Und weil Alles nur ſo hingeworfen iſt, ſo ganz in ſeiner unzertheilten Fülle und Kraft, ſo thut auch Alles eine um ſo größere Wirkung und belebt und erfriſcht wo irgend noch zu beleben iſt.

Aus manchen Andeutungen ſieht man welche große Anſicht im Dichter lag und wir blicken um ſo ſchärfer in die Tiefe ſeiner Natur, je ſchneller Alles an uns vorübergeht: ſo wie man am tiefſten in die unendlichen Abgründe des Himmels ſieht, wenn zur Nacht vorbeyeilende dichte Wolken nur flüchtige Lücken laſſen. Für alle diejenigen aber, denen eine ſolche Anſicht durch einen einzigen Wink nicht in ihrer völligen Größe auseinander geht, wären ſie wohl einer weiteren Ausführung werth. Goethe ſelbſt hatte vielleicht von allen den herrlichen Dingen damals noch nicht

das völlige Bewußtseyn, es war wohl mehr eine Ahnung des Rechten, oder vielmehr ein angeborenes Rechte, als ein bestimmtes Wissen.

In manchen Stellen sieht man Spuren jener Werke, deren Keime schon damals im Dichter lagen. Doch sie näher zu bezeichnen unterlassen wir, es macht Freude solche Stellen selbst zu finden.

Das Wichtigste endlich, was wir über diese Recensionen zu sagen haben, ist folgendes:

Sie sind ein Schlüssel zu Goethe's ganzer Natur. Wer über Goethe's Wesen Aufschluß haben will, der studire diese Recensionen. Hier liegt Alles im Keime vor uns. Hier ist der Beginn, der erste Standpunct; und wenn wir hier festen Fuß fassen, und von hieraus alles dasjenige betrachten was später von ihm ausgegangen ist, und nun sehen was von diesen ersten Richtungen sich durch alle übrigen Werke hindurch hält, so haben wir von

Goethen den eigentlichen Kern, das Unveränderliche, Unverwüstliche, Dämonische.

In dieser Hinsicht sind diese Recensionen ganz unschätzbar, und zwar nicht allein weil sie zu dem Ersten gehören was von Goethen ausgegangen, sondern weil es Recensionen sind.

In allen eigentlich poetischen Leistungen eines Dichters nämlich, ist es nicht so gar leicht seine wahre Natur zu erkennen, denn er tritt nie persönlich hervor, sondern er verbirgt sich stets hinter seine Charaktere und läßt nur diese immer vorwalten. Bey Recensionen hingegen findet keine Maske statt, da tritt er immer entschieden persönlich mit seiner Herzens-Meinung heraus und legt uns durch das was er billigt und nicht billigt die wahre Gestalt seiner Natur klar und offen vor Augen.

Sind zudem die Gegenstände, die das Urtheil hervorlocken, mannigfaltiger Art, so daß das Innere des Urtheilenden auf mannigfaltige Weise angeregt wird, so wird der Blick

den wir in eine solche Natur thun, groß und umfassend seyn.

Und auch dieses ist der Fall bey diesen Recensionen; denn wiewohl die Poesie das Vorwaltende ist, das ihn vor Allem erfüllt, so nimmt er doch nicht weniger Interesse an Religion, Staat und einzelnen Personen und läßt sich darüber mit gleicher Wärme aus.

Wir können daher diese Recensionen allen denjenigen, denen es um ein gründliches Studium Goethe's zu thun ist, nicht angelegentlich genug empfehlen.

Notice sur la vie et les Ouvrages de Goethe par Albert Stapfer.

Die dem ersten Theile jener Uebersetzung meiner dramatischen Werke vorgesetzte Notiz, meine Lebensereignisse und schriftstellerische Laufbahn betreffend, durfte ich bey dieser Gelegenheit auch nicht außer Acht lassen. Hier gab es mancherley zu denken und zu bedenken, und zwar im allgemeinsten, über Menschen-Wesen und Geschick. Das Gewebe unseres Lebens und Wirkens bildet sich aus gar verschiedenen Fäden, indem sich Nothwendiges und Zufälliges, Willkührliches und Rein-Gewolltes, jedes von der verschiedensten Art und oft nicht zu unterscheiden, durcheinander schränkt.

Die eigenthümliche Weise, wie der Einzelne sein vergangenes Leben betrachtet, kann

daher niemand mit ihm theilen; wie uns der Augenblick sonst nicht genügte, so genügen uns nun die Jahre nicht, und da der Abschluß am Ende mit unsern Wünschen meistens nicht übereinstimmt, so scheint uns der ganze Inhalt der Rechnung von keinem sonderlichen Werth: wie denn gerade dadurch die weisesten Menschen verleitet wurden auszusprechen, daß alles eitel sey.

Der Biograph an seiner Stelle ist, als Dritter, gegen den Mann dem er seine Aufmerksamkeit widmete, entschieden im Vortheil, er hält sich an das Resultat wie es im Ganzen erscheint, geht von da zurück auf das folgerechte und folgelose Handeln, forscht nach den angewandten Mitteln, dem benutzten Vermögen, den verborgenen Kräften, und wenn ihm auch manches Besondere unentdeckt bleibt, so leitet ihn doch ein reiner Blick auf das Allgemeine.

Für alles was sittlich genannt wird giebt es eben so sichere Deutezeichen als für das

was wir durch sinnliche Gegenwart erkennen; in beyden Fällen aber ungetrübt zu schauen, tüchtig zu ergreifen, klar zu sondern und gerecht zu beurtheilen, dazu gehört angeborner Tact und unausgesetzte leidenschaftlich durchgeführte Uebung.

Ich wünsche daß meine Freunde obgedachte Notiz lesen mögen. Hie und da wissen sie es anders, hie und da denken sie anders, aber sie werden mit mir dankbar bewundern, wie der Biograph mit Wohlwollen das Offenbare sich zuzueignen und das Verborgene zu entziffern gewußt hat. Ferner ist merkwürdig, wie er auf diesem Wege zu gewissen Ansichten über seinen Gegenstand gelangte, die denjenigen in Verwunderung setzen der sie vor allen andern hätte gewinnen sollen, und dem sie doch entgangen sind, eben weil sie zu nahe lagen.

Jene Recension, deren Auszug wir oben mitzutheilen angefangen, sind wir, wie es sich ergiebt, eben diesen Bemühungen schul-

dig. Recenſion und Notiz ſind übereinſtimmend, nicht gleichlautend, und für mich gerade in dem Augenblick höchſt bedeutend, da es mir zur Pflicht geworden mich mit mir ſelbſt, meinem Geleiſteten und Vollbrachten, wie dem Verfehlten und dem Verſäumten zu beſchäftigen.

Zu einer Zeit wo die Eilboten aller Art aus allen Weltgegenden her immerfort ſich kreuzen, iſt einem jeden Strebſamen höchſt nöthig ſeine Stellung gegen die eigne Nation und gegen die übrigen kennen zu lernen. Deßhalb findet ein denkender Literator alle Urſache jede Kleinkrämerey aufzugeben und ſich in der großen Welt des Handelns umzuſehen. Der deutſche Schriftſteller darf es mit Behagen, denn der allgemeine literariſche Conflict, der jetzt im Denken und Dichten alle Nationen hinreißt, war doch zuerſt von uns angeregt, angefacht, durchgekämpft,

bis er sich ringsumher über die Gränzen verbreitete.

Fänd' ich Raum zu einer Fortsetzung so würd' ich dessen erwähnen was die Herren Stapfer, Fauriel, Guizot mir und meinen Werken zu Liebe gethan; auch würde ich Gelegenheit nehmen den Blick nach Italien zu leiten und bemerkbar zu machen, wie der nun schon dreyßig Jahre dauernde Conflict zwischen Classikern und Romantikern sich immer in neuen Kämpfen wieder hervorthut. Der Ritter Vincenzo Monti gab ein kurzgefaßtes Gedicht heraus: Sulla Mitologia, Sermone, Milano 1825. Er führt uns zu den heiteren Gruppen der Götter und Halbgötter wie sie den klaren Aether, den glanzreichen Boden Griechenlands und Italiens bevölkerten, und weist sodann auf unsern am Hochgerichte um des Rades Spindel, bey Mondenlicht tanzendes lustiges Gesindel hin, wobey er sich freylich sehr im Vortheil fühlt.

Dagegen regte sich Carl Tedaldi-Fores. Er schrieb Meditazioni Poetiche, Cremona 1825. ein Gedicht von größerem Umfang, dessen Inhalt jedoch nicht leicht in's Enge zu bringen ist. Der Verfasser behandelt nicht unglücklich die moderne Ansicht von Umfassung eines weiteren Kreises menschlicher Denk- und Dichtart; auch er will den innern Sinn mehr als den äußern befriedigt wissen, und vermag die Argumente der Partey zu der er sich bekennt, obwohl etwas düster, doch treu und kraftvoll vorzutragen.

Kurze Anzeigen.

Bey verspäteter Herausgabe des gegenwärtigen Heftes kann ich mich nur im Allgemeinen als Schuldner bekennen für so manches vorzügliche Werk, welches mir indessen zu Gute gekommen. Ich füge daher den einzuführenden Titeln nur wenige Bemerkungen bey, meinen Antheil für ein mannigfach edles Bestreben vorläufig anzudeuten.

„Graf Eduard Raczinsky's malerische Reise in einigen Provinzen des osmannischen Reichs, aus dem Polnischen, durch van der Hagen. Breslau 1824." Ein unterrichteter umsichtiger Weltmann reist zu Lande von Warschau bis Odessa, von da zu Wasser bis Constantinopel; ferner an die asiatische Küste, besucht Lesbos, ja die Gefilde von Troja. Ein kunstfertiger Zeichner begleitet ihn und nun

werden uns die mannigfaltigsten Gegenstände in vollendeten Kupferstichen überliefert.

„Sehr interessant war uns z. B. die Darstellung der allgemein-polizeylichen Vorkehrungen, so wie der fromm-wohlthätigen Privatanstalten, um eine gränzenlose Bevölkerung in und um Constantinopel mit frischem Trinkwasser unausgesetzt zu versehen. Von ungeheuren, Wasser zurückstauenden Steindämmen und ableitenden Aquäducten, bis zum einfachsten Schöpfrad, sind uns die Mittelglieder größerer und kleinerer Röhrbrunnen in Flecken, Dörfern und Einsamkeiten, vor Augen gebracht.

Der Text begleitet heiter und kenntnißreich die bildlichen Darstellungen, welche dadurch erst ihren vollen Werth erhalten. Keinem wohlhabenden Bücherfreund sollte dieß Werk in seiner Sammlung fehlen.

„Reisen und Untersuchungen in Griechenland, von Brönsted, erstes Buch. Paris

1820." Eine höchst willkommene Monographie der Insel Zea, sonst Keos. Dieses Eiland, bey aller seiner Kleinheit von den frühsten Zeiten her merkwürdig, wegen dem Bezug seiner Lage zu Eubba, dem atheniſchen Gebiet und den übrigen Cycladen, wird von einem vielſeitig gebildeten Reiſenden beſucht, unterſucht und uns auf alle Weiſe näher gebracht. Eigenthümliche Naturerzeugniſſe, Wein, Honig, Oel, in reicher Menge gebaut, ringsum ein nicht allzu hohes, nach allen Seiten dem Meere zufallendes, durch hundert Schluchten getrenntes, auf ſeiner Höhe noch bewohnbares Gebirg.

Alterthum und Geſchichtswechſel, neuere Zuſtände und Sitten werden uns vorgeführt. Wir finden das angeſiedelte, freylich ſeit jenem Frühling der Zeiten ſehr zuſammengeſchmolzene Völkchen noch immer unter dem heiterſten Himmel, langlebig bis zum Ueberdruß, nahrhaft, thätig, obgleich in ſonſt glücklicher Abgeſchiedenheit wie von jeher Seeräu-

bern ausgesetzt, genöthigt mit ihnen Verträge zu schließen, behutsam und listig ihrer Zudringlichkeit zu entgehen.

Der Reisende bethätigt vollkommen seinen Beruf, durch methodische Untersuchung, Aufgrabung bedeutender Alterthümer, an Bau- und Bildwerken so wie an Inschriften. Merkwürdig ist der ungeheure Löwe auf der Höhe des Berges, an Ort und Stelle aus einem Sandsteinfelsen herausgehauen, von gutem Styl, freylich durch die lang, erduldete Witterung verkümmert. Möge uns bald durch die zugesagte Fortsetzung Gelegenheit werden auf's neue zu solchen Betrachtungen zurückzukehren.

„Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Cultur, von Schlosser, Frankfurt 1826." Wie oben gedachte beyden Werke den gegenwärtigen Zustand jener Gegenden ausdrückend, die Einbildungskraft nach dem Alterthum hinlenken,

so giebt uns dieses den entschiedenen Anlaß uns die frühsten Zustände der Welt vor die Erinnerung zu rufen. Es fordert uns auf, in das Allgemeinste, Vergangenste, Nichtheranzubringende der Urgeschichte unser Schauen hinzuwenden und von da an die Völkerschaften nach und nach zu unserm Blick heranquellen zu lassen.

Höchst erfreulich ist es demjenigen der sein ganzes Leben solchen Betrachtungen gewidmet hat, das Gränzenlose für den Geist begränzt, und die höchstbedeutende Summe, in so fern das Einzelne nur einigermaßen sicher ist, klar und vernünftig gezogen zu sehen.

Hab' ich nun auch das Ganze mit Dank aufgenommen und anerkannt, so war mir doch der vierte Abschnitt „die Zeichen der griechischen Herrschaft im südöstlichen Europa" darstellend, meinen liebsten Studien besonders angemessen. So belehrend als genußreich erschien es mir das vielfach Gewußte und Gedachte in's Enge gebracht und um einen Mit-

telpunct vereinigt zu ſehen. Der Verfaſſer gehört zu denjenigen die aus dem Dunkeln in's Helle ſtreben, ein Geſchlecht zu dem wir uns auch bekennen. Bleibt es doch unſere Pflicht, ſelbſt die Idee, in ſo fern es möglich iſt, zu verwirklichen, warum ſollten wir das erlangte Wirkliche einer auflöſenden vernichtenden Einbildungskraft dahin geben?

Da nun zu gleicher Zeit meines Freundes und vierzigjährigen Mitarbeiters „Heinrich Meyers Tabelle, deſſen Kunſtgeſchichte" abſchließend, in ihrer ganzen intentionirten Länge auf Leinwand gezogen vor mir hängt, ſo wird mir in dem griechiſchen Bezirk abermals alles faßlicher, indem ich hier die politiſche Geſchichte; wie die Geſchichte der Bildhauerkunſt, der Plaſtik, Malerey und Literatur, ſynchroniſtiſch überſchaue und mit einem Blick das Mannigfaltigſte wieder erfaſſen kann, was dort und im Verlauf der Zeiten nur einmal in

einander greifend und wirkend lebendig gewesen. Wie erquickend und tröstlich ist es, in beyden genannten Werken die Resultate nicht nur gezogen, sondern auch das Einzelne im Besondern ausgesprochen zu finden, was ich mir selbst, obgleich nur im Allgemeinen und Unzulänglichen, eine lange Reihe von Jahren her auszubilden getrachtet hatte.

„Die elegischen Dichter der Hellenen, von Dr. Weber. Frankfurt a. M. 1826." Eine holde geistreiche Gabe demjenigen, der ohne der griechischen Sprache mächtig zu seyn, immerfort mit jenem einzigen Volke und in dessen früheren und späteren Umgebungen leben möchte. Von den vielen Gedanken, die bey dem wiederholten Lesen dieses anziehenden Werks bey mir sich entwickelten, sey ein weniges mitgetheilt.

Wir sind gewohnt die Aeußerungen eines Dichters, von welcher Art sie auch seyn mö-

gen, in's Allgemeine zu deuten und ſie unſern Umſtänden, wie es ſich ſchicken will, anzupaſſen. Dadurch erhalten freylich viele Stellen einen ganz andern Sinn als in dem Zuſammenhang woraus wir ſie geriſſen: ein Sprüchlein des Terenz nimmt ſich im Munde des Alten oder des Knechtes ganz anders aus als auf dem Blatt eines Stammbuches.

Und ſo erinnere ich mich ganz wohl, daß wir uns in jüngerer Zeit mit dem Theognis zu wiederholten Malen abgequält und ihm als einem pädagogiſch-rigoroſen Moraliſten einigen Vortheil abzugewinnen geſucht, jedoch immer vergebens, deßhalb wir ihn denn aber und abermals bey Seite legten. Erſchien er uns doch als ein trauriger ungriechiſcher Hypochondriſt. Denn wie konnte wohl eine Stadt, ein Staat ſo verderbt ſeyn, daß es dem Guten durchaus ſchlecht, dem Schlechten gewiß gut ginge, in dem Grade daß ein rechtlicher wohldenkender Mann den Göttern alle Rückſichten auf redliches und tüchtiges Wollen und

Handeln abzusprechen verharrte. Wir schrieben diese widerwärtigen Ansichten der Welt einer eigensinnigen Individualität zu und wendeten unwillig unsere Bemühungen an die heitern und frohsinnigen Glieder seiner Landesgenossen.

Nun aber, durch treffliche Alterthumskenner und durch die neuste Weltgeschichte belehrt, begreifen wir seinen Zustand und wissen den vorzüglichen Mann näher zu kennen und zu beurtheilen.

Megara seine Vaterstadt, durch Altreiche, Herkömmlich-Adelige regiert, wird im Laufe der Zeit durch Einherrschaft gedemüthigt, dann durch Volksübergewicht zerrüttet. Die Besitzenden, Gesitteten, häuslich und reinlich Gewöhnten werden auf das schmählichste öffentlich bedrängt und bis in ihr innerstes Familienbehagen verfolgt, gestört, verwirrt, erniedrigt, beraubt, vernichtet oder vertrieben; und mit dieser Classe, zu der er sich zählt, leidet Theognis alle mögliche Unbilden. Nun

gelangen dessen räthselhafteste Worte zum klarsten Verständniß, da uns bekannt wird, daß ein Emigrirter diese Elegien gedichtet und geschrieben. Bekennen wir nur im ähnlichen Falle, daß wir ein Gedicht wie Dante's Hölle weder denken noch begreifen können, wenn wir nicht stets im Auge behalten, daß ein großer Geist, ein entschiedenes Talent, ein würdiger Bürger, aus einer der bedeutendsten Städte jener Zeit, zusammt mit seinen Gleichgesinnten von der Gegenpartey in den verworrensten Tagen aller Vorzüge und Rechte beraubt, in's Elend getrieben worden.

Und wenn wir nun im Ganzen für die klare anmuthige Uebersetzung bestens zu danken haben, so gestehen wir gern, wie sehr uns das Gehörige der Noten zum Vortheil gediehen. Hier findet sich abgemessen was zu Aufklärung des Textes erfordert wird. Alles andere, was auch dem Verfasser wohl zu Gebote gestanden hätte, wird bescheidentlich abgelehnt; deßhalb sich denn daraus alles was man in

einem ſolchen Werke ſucht, Anſchauung, Effect, Begriff, nach eines jeden Leſers Fähigkeit und Bedürfniß, vollkommen ausbilden und beleben kann.

„Ferienſchriften von Carl Zell.“ Der Verfaſſer will, wie er im Vorworte ſagt, ſeine Aufſätze gern Idyllien, in antikem Sinne des Worts, genannt haben. „Hier wie dort,“ ſagt er, „können uns kleine Bilder gegeben werden, welche durch Neuheit des Gegenſtandes, ſo wie durch die Art der Darſtellung den Mangel an Ausdehnung und Größe mehr oder minder erſetzen.“ Dieſe Anſicht hat er für uns völlig gerechtfertigt, wir haben ſeine Mittheilungen vergnüglich an uns vorübergehen laſſen und können bezeugen, daß er uns an das Bekannte erinnert, manches im Gedächtniß Ausgelöſchte wieder erneuert, manches neu dargebracht und, ohne daß uns ſeine Beleſenheit läſtig geweſen wäre, uns in den hinzuge-

fügten Noten manchen angenehmen Blick in's Alterthum thun lassen.

Die sämmtlichen Aufsätze, von dem ersten, die Wirthshäuser der Alten behandelnd, an, bis zum letzten, der uns auf das Sittliche in der griechischen Volksreligion merken läßt, benutzten wir zu Vorlesungen, in Gesellschaft gebildeter Freunde, welche sich unterhalten, zu historischen, antiquarischen, ästhetischen und artistischen Gesprächen aufgeregt seyn wollen, und sie kamen uns mehrfältig zu statten. Wir rühmen daß der Verfasser die behandelten Gegenstände sich dergestalt anzueignen gewußt und sie so heiter vorzutragen versteht, daß man sich dabey befindet, als hätte man das schon selbst gedacht. Als man nun daher bey'm lauten Vortrag weder an sich noch andern irgend ein Hinderniß der Aufnahme zu bemerken hatte, so ward die Unterhaltung dergestalt angenehm, daß man bey kurzer Dauer der Aufsätze nach jedesmaligem Aufhören eine gewisse Lücke empfand, im Vorlesen weiter

fortschritt und zuletzt den Wunsch entschieden aussprach, der Verfasser möge es nicht an Fortsetzung einer so angenehmen Sammlung fehlen lassen.

Hieran schloß sich bedeutend folgendes Werk an: „Geschichtliche Entwicklung der Begriffe von Recht, Staat und Politik, von Fr. von Raumer.“ Auch hier beginnen wir abermals von den Griechen und dürfen nicht läugnen daß, gleich ihren Siegen und Künsten, auch ihre Verfassungen uns höchlich interessiren und daß wir nicht aufhören können, den ewigen Wechsel, dem dieselben unterworfen gewesen, mit dem innigsten Antheil zu betrachten und zu studiren; wir würden ja sonst die Absicht und Bestrebungen ihrer Schriftsteller keineswegs einsehen noch weniger uns aneignen können.

Indem nun genanntes Werk von dorther die Hauptbegriffe bis auf den heutigen Tag entwickelt, so führt es uns durch eine Reihe

von Zuſtänden, Geſinnungen und Meinungen durch, deren Conflict vielleicht noch nie ſo lebhaft geweſen als in unſern Tagen. Dankbar erkennen wir deßhalb die Förderniß die uns hieraus zugegangen.

Durch die Verſpätung des gegenwärtigen Heftes bin ich ein gar mannigfacher Schuldner für angenehme Mittheilungen geworden. Zum Schluß als vorläufige Anzeige Folgendes:

Die deutſche poetiſche Literatur hat drey ſchöne Geſchenke erhalten, die ich der Reihe nach als groß, lieblich und würdig bezeichnen möchte. Serbiſche Lieder, überſetzt von Talvi, zweyter Theil; Lettiſche Lieder, von Rheſa; Frithioſ, durch Amalie von Helwig, aus dem Schwediſchen.

Immer mehr werden wir in den Stand geſetzt einzuſehen was Volks- und Nationalpoeſie heißen könne: denn eigentlich giebt es nur Eine Dichtung, die ächte, ſie gehört we-

der dem Volke noch dem Adel, weder dem König noch dem Bauer; wer ſich als wahrer Menſch fühlt wird ſie ausüben; ſie tritt unter einem einfachen, ja rohen Volke unwiderſtehlich hervor, iſt aber auch gebildeten, ja hochgebildeten Nationen nicht verſagt. Unſere wichtigſte Bemühung bleibt es daher zur allgemeinſten Ueberſicht zu gelangen, um das poetiſche Talent in allen Aeußerungen anzuerkennen und es als integranten Theil durch die Geſchichte der Menſchheit ſich durchſchlingend zu bemerken.

Altgriechische Räthsel.

Nicht sterblich, nicht unsterblich, aber von Natur
Gebildet also daß er nicht nach Menschenart,
Noch Götterweise lebe, sondern stets auf's neu
Geboren werde, wechselsweis zum Untergang;
Gesehn von keinem, allen aber doch bekannt,
Vorzüglich Kindern, die er sich besonders liebt.

Es giebt ein weiblich Wesen,
Im Busen trägt es Kinder,
Geboren stumm doch schwatzhaft,
Die über Erd' und Meere
Nach Lust sich unterhalten
Und aller Welt verständlich,
Nur nicht dem nahen Hörer
Im mindesten vernehmlich.

Kunst und Alterthum.

Das erſte und letzte was vom Genie gefordert
wird iſt Wahrheitsliebe.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

BIBL.
VNIVERS.
LIPS.

Sechsten Bandes erstes Heft.

Stuttgart,
in der Cotta'schen Buchhandlung.

1827.

Wer gegen sich selbst und andere wahr ist und bleibt besitzt die schönste Eigenschaft der größten Talente.

Ueber epische und dramatische Dichtung von Goethe und Schiller.

Der Epiker und Dramatiker sind beyde den allgemeinen poetischen Gesetzen unterworfen, besonders dem Gesetze der Einheit und dem Gesetze der Entfaltung; ferner behandeln sie beyde ähnliche Gegenstände, und können beyde alle Arten von Motiven brauchen; ihr großer wesentlicher Unterschied beruht aber darin, daß der Epiker die Begebenheit als vollkommen vergangen vorträgt, und der Dramatiker sie als vollkommen gegenwärtig darstellt. Wollte man das Detail

der Geſetze, wonach beyde zu handeln haben, aus der Natur des Menſchen herleiten; ſo müßte man ſich einen Rhapſoden und einen Mimen, beyde als Dichter, jenen mit ſeinem ruhig horchenden, dieſen mit ſeinem ungeduldig ſchauenden und hörenden Kreiſe umgeben, immer vergegenwärtigen, und es würde nicht ſchwer fallen zu entwickeln, was einer jeden von dieſen beyden Dichtarten am meiſten frommt, welche Gegenſtände jede vorzüglich wählen, welcher Motive ſie ſich vorzüglich bedienen wird; ich ſage vorzüglich: denn, wie ich ſchon zu Anfang bemerkte, ganz ausſchließlich kann ſich keine etwas anmaßen.

Die Gegenſtände des Epos und der Tragödie ſollten rein menſchlich, bedeutend und pathetiſch ſeyn: die Perſonen ſtehen am beſten auf einem gewiſſen Grade der Cultur, wo die Selbſtthätigkeit noch auf ſich allein angewieſen iſt, wo man nicht moraliſch, politiſch, mechaniſch, ſondern perſönlich wirkt. Die Sagen aus der heroiſchen Zeit der Griechen wa-

ren in dieſem Sinne den Dichtern beſonders günſtig.

Das epiſche Gedicht ſtellt vorzüglich perſönlich beſchränkte Thätigkeit, die Tragödie perſönlich beſchränktes Leiden vor; das epiſche Gedicht den außer ſich wirkenden Menſchen: Schlachten, Reiſen, jede Art von Unternehmung die eine gewiſſe ſinnliche Breite fordert; die Tragödie den nach innen geführten Menſchen, und die Handlungen der ächten Tragödie bedürfen daher nur weniges Raums.

Der Motive kenne ich fünferley Arten:

1) Vorwärtsſchreitende, welche die Handlung fördern; deren bedient ſich vorzüglich das Drama.

2) Rückwärtsſchreitende, welche die Handlung von ihrem Ziele entfernen; deren bedient ſich das epiſche Gedicht faſt ausſchließlich.

3) Retardirende, welche den Gang aufhalten, oder den Weg verlängern; dieſer

bedienen sich beyde Dichtarten mit dem größten Vortheile.

4) Zurückgreifende, durch die dasjenige was vor der Epoche des Gedichts geschehen ist, hereingehoben wird.

5) Vorgreifende, die dasjenige was nach der Epoche des Gedichts geschehen wird, antiepiren; beyde Arten braucht der epische so wie der dramatische Dichter, um sein Gedicht vollständig zu machen.

Die Welten, welche zum Anschauen gebracht werden sollen, sind beyden gemein:

1) die physische, und zwar erstlich die nächste, wozu die dargestellten Personen gehören und die sie umgiebt. In dieser steht der Dramatiker meist auf Einem Puncte fest, der Epiker bewegt sich freyer in einem größern Local; zweytens die entferntere Welt, wozu ich die ganze Natur rechne. Diese bringt der epische Dichter, der sich überhaupt an die Imagination wendet, durch Gleichnisse näher, deren sich der Dramatiker sparsamer bedient.

2) die sittliche ist beyden ganz gemein, und wird am glücklichsten in ihrer physiologischen und pathologischen Einfalt dargestellt.

3) die Welt der Phantasieen, Ahnungen, Erscheinungen, Zufälle und Schicksale. Diese steht beyden offen, nur versteht sich, daß sie an die sinnliche herangebracht werde; wobey denn für die Modernen eine besondere Schwierigkeit entsteht, weil wir für die Wundergeschöpfe, Götter, Wahrsager und Orakel der Alten, so sehr es zu wünschen wäre, nicht leicht Ersatz finden.

Die Behandlung im Ganzen betreffend, wird der Rhapsode, der das vollkommen Vergangene vorträgt, als ein weiser Mann erscheinen, der in ruhiger Besonnenheit das Geschehene übersieht; sein Vortrag wird dahin zwecken, die Zuhörer zu beruhigen, damit sie ihm gern und lange zuhören, er wird das Interesse egal vertheilen, weil er nicht im Stande ist, einen allzulebhaften Eindruck geschwind zu balanciren, er wird nach Belieben rück-

wärts und vorwärts greifen und wandeln, man wird ihm überall folgen, denn er hat es nur mit der Einbildungskraft zu thun, die sich ihre Bilder selbst hervorbringt, und der es auf einen gewissen Grad gleichgültig ist, was für welche sie aufruft. Der Rhapsode sollte als ein höheres Wesen in seinem Gedicht nicht selbst erscheinen, er läse hinter einem Vorhange, am allerbesten, so daß man von aller Persönlichkeit abstrahirte und nur die Stimme der Musen im Allgemeinen zu hören glaubte.

Der Mime dagegen ist gerade in dem entgegengesetzten Fall, er stellt sich als ein bestimmtes Individuum dar, er will daß man an ihm und seiner nächsten Umgebung ausschließlich Theil nehme, daß man die Leiden seiner Seele und seines Körpers mitfühle, seine Verlegenheiten theile und sich selbst über ihn vergesse. Zwar wird auch er stufenweise zu Werke gehen, aber er kann viel lebhaftere Wirkungen wagen, weil bey sinnlicher Gegenwart auch sogar der stärkere Eindruck durch

einen schwächern vertilgt werden kann. Der zuschauende Hörer muß von Rechtswegen in einer steten sinnlichen Anstrengung bleiben, er darf sich nicht zum Nachdenken erheben, er muß leidenschaftlich folgen, seine Phantasie ist ganz zum Schweigen gebracht, man darf keine Ansprüche an sie machen, und selbst was erzählt wird muß gleichsam darstellend vor die Augen gebracht werden.

Goethe an Schiller.

In der Beylage erhalten Sie meinen Aufsatz, den ich zu beherzigen, anzuwenden, zu modificiren und zu erweitern bitte. Ich habe mich seit einigen Tagen dieser Kriterien bey'm Lesen der Ilias und des Sophokles bedient, so wie bey einigen epischen und tragischen Gegenständen, die ich in Gedanken zu motiviren versuchte, und sie haben mir sehr brauchbar, ja entscheidend geschienen.

Es iſt mir dabey recht aufgefallen, wie es kommt, daß wir Modernen die Genres ſo ſehr zu vermiſchen geneigt ſind, ja daß wir gar nicht einmal im Stande ſind ſie von einander zu unterſcheiden. Es ſcheint nur daher zu kommen, weil die Künſtler, die eigentlich die Kunſtwerke innerhalb ihrer reinen Bedingungen hervorbringen ſollten, jenem Streben der Zuſchauer und Zuhörer, alles völlig wahr zu finden, gefällig nachgeben. Meyer hat bemerkt, daß man alle Arten der bildenden Kunſt hat bis zur Malerey hinantreiben wollen, indem dieſe durch Haltung und Farben die Nachahmung als völlig wahr darſtellen kann. So ſieht man auch im Gang der Poeſie, daß alles zum Drama, zur Darſtellung des vollkommen Gegenwärtigen ſich hindrängt. So ſind die Romane in Briefen völlig dramatiſch, man kann deßwegen mit Recht förmliche Dialoge, wie auch Richardſon gethan hat, einſchalten; erzählende Romane mit Dialogen untermiſcht würden dagegen zu tadeln ſeyn.

Sie werden hundertmal gehört haben, daß man nach Lesung eines guten Romans gewünscht hat, den Gegenstand auf dem Theater zu sehen, und wie viel schlechte Dramen sind daher entstanden! Eben so wollen die Menschen jede interessante Situation gleich in Kupfer gestochen sehen; damit nur ja ihrer Imagination keine Thätigkeit übrig bleibe, so soll alles sinnlich wahr, vollkommen gegenwärtig, dramatisch seyn und das Dramatische selbst soll sich dem wirklich Wahren völlig an die Seite stellen. Diesen eigentlich kindischen, barbarischen, abgeschmackten Tendenzen sollte nun der Künstler aus allen Kräften widerstehen, Kunstwerk von Kunstwerk durch undurchdringliche Zauberkreise sondern, jedes bey seiner Eigenschaft und seinen Eigenheiten erhalten, so wie es die Alten gethan haben und dadurch eben solche Künstler wurden und waren. Aber wer kann sein Schiff von den Wellen sondern, auf denen es schwimmt? Gegen

Strom und Wind legt man nur kleine Strecken zurück.

So war z. B. bey den Alten das Basrelief ein nur wenig erhobenes Werk, eine flache geschmackvolle Andeutung eines Gegenstandes auf einer Fläche; allein dabey konnte der Mensch nicht bleiben, es wurde halb erhoben, ganz erhoben, Glieder abgesondert, Figuren abgesondert, Perspective angebracht, Strasien, Wolken, Berge und Landschaften vorgestellt, und weil nun auch dies durch Menschen von Talent geschah, so fand das völlig Unzulässige desto eher Eingang, als man es dadurch gerade dem ungebildeten Menschen um so mehr nach seinem Sinne machte. So kommt unter Meyers Abhandlung die sehr artige, hierher gehörige Geschichte vor, wie man in Florenz die aus Thon gebildeten Figuren erst glasirt, dann einfärbig, endlich mehrfärbig gemalt und emaillirt hat.

Um nun zu meinem Aufsatze zurückzukommen, so habe ich den darin aufgestellten

Maaßſtab an Herrmann und Dorothea gehalten und bitte Sie deßgleichen zu thun, wobey ſich ganz intereſſante Bemerkungen machen laſſen, als z. B.:

1) daß kein ausſchließlich epiſches Motiv, das heißt kein retrogradirendes, ſich darin befinde, ſondern daß nur die vier andern, welche das epiſche Gedicht mit dem Drama gemein hat, darinne gebraucht ſind.

2) daß es nicht außer ſich wirkende, ſondern nach innen geführte Menſchen darſtellt und ſich auch dadurch von der Epopée entfernt und dem Drama nähert.

3) daß es ſich mit Recht der Gleichniſſe enthält, weil bey einem mehr ſittlichen Gegenſtande das Zudringen von Bildern aus der phyſiſchen Natur nur mehr läſtig geweſen wäre.

4) daß es aus der dritten Welt, ob es gleich nicht auffallend iſt, noch immer genug Einfluß empfangen hat, indem das große Weltſchickſal theils wirklich, theils durch Per-

sonen, symbolisch, eingeflochten ist und von Ahnung, von Zusammenhang einer sichtbaren und unsichtbaren Welt doch auch leise Spuren angegeben sind; welches zusammen nach meiner Ueberzeugung an die Stelle der alten Götterbilder tritt, deren physisch-poetische Gewalt freylich dadurch nicht ersetzt wird.

Schließlich muß ich noch von einer sonderbaren Aufgabe melden, die ich mir in diesen Rücksichten gegeben habe, nämlich zu untersuchen: ob zwischen Hektors Tod und der Abfahrt der Griechen von der Trojanischen Küste, noch ein episches Gedicht inne liege, oder nicht? ich vermuthe fast das Letzte und zwar aus folgenden Ursachen:

1) Weil sich nichts Retrogradirendes findet, sondern alles unaufhaltsam vorwärts schreitet.

2) Weil alle noch einigermaßen retardirende Vorfälle das Interesse auf mehrere Menschen zerstreuen und, obgleich in einer großen Masse, doch Privatschicksalen ähnlich sehn.

Der Tod des Achilles ſcheint mir ein herrlich tragiſcher Stoff, der Tod des Ajax, die Rückkehr des Philoktet ſind uns von den Alten noch übrig geblieben. Polyxena, Hekuba und andere Gegenſtände aus dieſer Epoche waren auch behandelt. Die Eroberung von Troja ſelbſt iſt, als ein Erfüllungsmoment eines großen Schickſals, weder epiſch noch tragiſch und kann bey einer ächten epiſchen Behandlung nur immer vorwärts oder rückwärts in der Ferne geſehen werden. Virgils rhetoriſch-ſentimentale Behandlung kann hier nicht in Betracht kommen.

Soviel von dem was ich gegenwärtig einſehe, salvo meliori: denn, wenn ich mich nicht irre, ſo iſt dieſe Materie, wie viele andere, eigentlich theoretiſch unausſprechlich; was das Genie geleiſtet hat ſehen wir allenfalls, wer will ſagen was es leiſten könnte oder ſollte.

G.

Schiller an Goethe.

Die Gegeneinanderstellung des Rhapsoden und Mimen nebst ihrem beyderseitigen Auditorium scheint mir ein sehr glücklich gewähltes Mittel, um der Verschiedenheit beyder Dichtarten beyzukommen. Schon diese Methode allein reichte hin, einen groben Mißgriff in der Wahl des Stoffs für die Dichtart oder der Dichtart für den Stoff unmöglich zu machen. Auch die Erfahrung bestätigt es, denn ich wüßte nicht, was einen bey einer dramatischen Ausarbeitung so streng in den Gränzen der Dichtart hielt, und wenn man daraus getreten, so sicher darein zurückführte, als eine möglichst lebhafte Vorstellung der wirklichen Repräsentation der Bretter, eines angefüllten und bunt gemischten Hauses, wodurch die affectvolle unruhige Erwartung, mithin das Gesetz des intensiven und rastlosen Fortschreitens und Bewegens einem so nahe gebracht wird.

Ich möchte noch ein zweytes Hülfsmittel zur Anschaulichmachung dieſes Unterſchieds in Vorſchlag bringen. Die dramatiſche Handlung bewegt ſich vor mir, um die epiſche bewege ich mich ſelbſt und ſie ſcheint gleichſam ſtille zu ſtehn. Nach meinem Bedünken liegt viel in dieſem Unterſchied. Bewegt ſich die Begebenheit vor mir, ſo bin ich ſtreng an die ſinnliche Gegenwart gefeſſelt, meine Phantaſie verliert alle Freyheit, es entſteht und erhält ſich eine fortwährende Unruhe in mir, ich muß immer bey'm Objecte bleiben, alles Zurückſehen, alles Nachdenken iſt mir verſagt, weil ich einer fremden Gewalt folge. Beweg' ich mich um die Begebenheit, die mir nicht entlaufen kann, ſo kann ich einen ungleichen Schritt halten, ich kann nach meinem ſubjectiven Bedürfniß mich länger oder kürzer verweilen, kann Rückſchritte machen oder Vorgriffe thun u. ſ. f. Es ſtimmt dieſes auch ſehr gut mit dem Begriff des Vergangenſeyns, welches als ſtille ſtehend gedacht werden kann,

und mit dem Begriff des Erzählens; denn der Erzähler weiß schon am Anfang und in der Mitte das Ende, und ihm ist folglich jeder Moment der Handlung gleichgeltend, und so behält er durchaus eine ruhige Freyheit.

Daß der Epiker seine Begebenheit als vollkommen vergangen, der Tragiker die seinige als vollkommen gegenwärtig zu behandeln habe, leuchtet mir sehr ein.

Ich setze noch hinzu: Es entsteht daraus ein reizender Widerstreit der Dichtung als Genus mit der Species derselben, der in der Natur wie in der Kunst immer sehr geistreich ist. Die Dichtkunst, als solche, macht alles sinnlich gegenwärtig, und so nöthigt sie auch den epischen Dichter, das Geschehene zu vergegenwärtigen, nur daß der Charakter des Vergangenseyns nicht verwischt werden darf. Die Dichtkunst, als solche, macht alles Gegenwärtige vergangen und entfernt alles Nahe (durch Idealität), und so nöthigt sie den Dramatiker, die individuell auf uns eindringende

Wirklichkeit von uns entfernt zu halten und dem Gemüth eine poetiſche Freyheit gegen den Stoff zu verſchaffen. Die Tragödie in ihrem höchſten Begriffe wird alſo immer zu dem epiſchen Charakter hinaufſtreben und wird nur dadurch zur Dichtung. Das epiſche Gedicht wird eben ſo zu dem Drama herunterſtreben und wird nur dadurch den poetiſchen Gattungsbegriff ganz erfüllen; juſt das, was beyde zu poetiſchen Werken macht, bringt beyde einander nahe. Das Merkmal, wodurch ſie ſpecificirt und einander entgegengeſetzt werden, bringt immer einen von beyden Beſtandtheilen des poetiſchen Gattungsbegriffs ins Gedränge, bey der Epopée die Sinnlichkeit, bey der Tragödie die Freyheit, und es iſt alſo natürlich, daß das Contrepoids gegen dieſen Mangel immer eine Eigenſchaft ſeyn wird, welche das ſpecifiſche Merkmal der entgegengeſetzten Dichtart ausmacht. Jede wird alſo der andern den Dienſt erweiſen, daß ſie die Gattung gegen die Art in Schutz

nimmt. Daß dieſes wechſelſeitige Hinſtreben zu einander nicht in eine Vermiſchung und Gränzverwirrung ausarte, das iſt eben die eigentliche Aufgabe der Kunſt, deren höchſter Punct überhaupt immer dieſer iſt, Charakter mit Schönheit, Reinheit mit Fülle, Einheit mit Allheit ꝛc. zu vereinbaren.

Ihr Herrmann hat wirklich eine gewiſſe Hinneigung zur Tragödie, wenn man ihm den reinen ſtrengen Begriff der Epopée gegenüberſtellt. Das Herz iſt inniger und ernſtlicher beſchäftigt, es iſt mehr pathologiſches Intereſſe als poetiſche Gleichgültigkeit darin. So iſt auch die Enge des Schauplatzes, die Sparſamkeit der Figuren, der kurze Ablauf der Handlung der Tragödie zugehörig. Umgekehrt ſchlägt ihre Iphigenie offenbar in das epiſche Feld hinüber, ſobald man ihr den ſtrengen Begriff der Tragödie entgegenhält. Von dem Taſſo will ich gar nicht reden. Für eine Tragödie iſt in der Iphigenie ein zu ruhiger Gang, ein zu großer Aufenthalt, die

Katastrophe nicht einmal zu rechnen, welche der Tragödie widerspricht. Jede Wirkung, die ich von diesem Stücke theils an mir selbst, theils an andern erfahren, ist, generisch, poetisch nicht tragisch gewesen, und so wird es immer seyn, wenn eine Tragödie, auf epische Art, verfehlt wird. Aber an Ihrer Iphigenie ist dieses Annähern an's Epische ein Fehler, nach meinem Begriff; an Ihrem Herrmann ist die Hinneigung zur Tragödie offenbar kein Fehler, wenigstens dem Effecte nach ganz und gar nicht. Kommt dieses etwa davon, weil die Tragödie zu einem bestimmten, das epische Gedicht zu einem allgemeinen und freyen Gebrauche da ist?

Für heute nichts mehr. Ich bin noch immer keiner ordentlichen Arbeit fähig, nur Ihr Brief und Aufsatz konnten mir unterdessen Beschäftigung geben. Leben Sie recht wohl.

S.

Goethe an Schiller.

So leid es mir thut, zu hören, daß Sie noch nicht ganz zur Thätigkeit hergestellt sind, ist es mir doch angenehm, daß mein Brief und Aufsatz Sie einigermaßen beschäftigt hat. Ich danke für den Ihrigen, der eine Sache noch weiter führt, an der uns soviel gelegen seyn muß. Leider werden wir Neuern wohl auch gelegentlich als Dichter geboren und wir plagen uns in der ganzen Gattung herum ohne recht zu wissen woran wir eigentlich sind; denn die specifischen Bestimmungen sollten, wenn ich nicht irre, eigentlich von außen kommen und die Gelegenheit das Talent determiniren. Warum machen wir so selten ein Epigramm im griechischen Sinne? weil wir so wenig Dinge sehen die eins verdienen. Warum gelingt uns das Epische so selten? weil wir keine Zuhörer haben. Und warum ist das Streben nach theatralischen Arbeiten so groß? weil bey uns das Drama die einzig sinnlich

reizende Dichtart iſt, von deren Ausübung man einen gewiſſen gegenwärtigen Genuß hoffen kann.

Ich habe dieſe Tage fortgefahren die Ilias zu ſtudiren, um zu überlegen, ob zwiſchen ihr und der Odyſſe nicht noch eine Epopée inne liege. Ich finde aber eigentlich nur tragiſche Stoffe, es ſey nun, daß es wirklich ſo iſt, oder daß ich nur den epiſchen nicht finden kann. Das Lebensende des Achill mit ſeinen Umgebungen ließe eine epiſche Behandlung zu und forderte ſie gewiſſermaßen, wegen der Breite des zu bearbeitenden Stoffs. Nun würde die Frage entſtehen, ob man wohl thue einen tragiſchen Stoff allenfalls epiſch zu behandeln? Es läßt ſich allerley dafür und dagegen ſagen. Was den Effect betrifft, ſo würde ein Neuer, der für Neue arbeitet, immer dabey im Vortheil ſeyn, weil man ohne pathologiſches Intereſſe wohl ſchwerlich ſich den Beyfall der Zeit erwerben wird. So viel für diesmal. Meyer arbeitet fleißig an

seiner Abhandlung über die zur bildenden Kunst geeigneten Gegenstände, es kommt dabey alles zur Sprache was auch uns interessirt und es zeigt sich, wie nah der bildende Künstler mit dem Dramatiker verwandt ist. Möchten Sie Sich doch recht bald erholen und ich zur Freyheit gelangen Sie nächstens besuchen zu können.

d. 27. Decbr. 1797.

Schiller an Goethe.

Jena, d. 29. Dec. 1797.

Unser Freund Humboldt, von dem ich Ihnen hier einen langen Brief beilege, bleibt mitten in dem neugeschaffnen Paris seiner alten Deutschheit getreu, und scheint nichts als die äußere Umgebung verändert zu haben. Es ist mit einer gewissen Art zu philosophiren und zu empfinden wie mit einer gewissen Religion; sie schneidet ab von außen und isolirt, indem sie von innen die Innigkeit vermehrt.

Ihr jetziges Geschäft, die beyden Gattungen zu sondern und zu reinigen, ist freylich von der höchsten Bedeutung, aber Sie werden mit mir überzeugt seyn, daß, um von einem Kunstwerk alles auszuschließen, was seiner Gattung fremd ist, man auch nothwendig alles darin müsse einschließen können, was der Gattung gebührt. Und eben daran fehlt es jetzt. Weil wir einmal die Bedingungen nicht zusammenbringen können, unter welchen eine jede der beyden Gattungen steht, so sind wir genöthigt, sie zu vermischen. Gäb' es Rhapsoden und eine Welt für sie, so würde der epische Dichter keine Motive von dem tragischen zu entlehnen brauchen, und hätten wir die Hülfsmittel und intensiven Kräfte des griechischen Trauerspiels und dabey die Vergünstigung, unsere Zuhörer durch eine Reihe von sieben Repräsentationen hindurchzuführen, so würden wir unsre Dramen nicht über die Gebühr in die Breite zu treiben brauchen. Das Empfindungsvermögen des Zuschauers und Hö-

rers muß einmal ausgefüllt und in allen Puncten ſeiner Peripherie berührt werden; der Durchmeſſer dieſes Vermögens iſt das Maaß für den Poeten. Und weil die moraliſche Anlage die am meiſten entwickelte iſt, ſo iſt ſie auch die foderndſte und wir mögen's auf unſre Gefahr wagen, ſie zu vernachläſſigen.

Wenn das Drama wirklich durch einen ſo ſchlechten Hang des Zeitalters in Schutz genommen wird, wie ich nicht zweifle, ſo müßte man die Reforme bey'm Drama anfangen; und durch Verdrängung der gemeinen Naturnachahmung, der Kunſt Luft und Licht verſchaffen. Und dieß, däucht mir, möchte unter andern am beſten durch Einführung ſymboliſcher Behelfe geſchehen, die in allem dem, was nicht zu der wahren Kunſtwelt des Poeten gehört, und alſo nicht dargeſtellt, ſondern bloß bedeutet werden ſoll, die Stelle des Gegenſtandes verträten. Ich habe mir dieſen Begriff vom Symboliſchen in der Poeſie noch nicht recht entwickeln können, aber es ſcheint mir viel

darin zu liegen. Würde der Gebrauch desselben bestimmt, so müßte die natürliche Folge seyn, daß die Poesie sich reinigte, ihre Welt enger und bedeutungsvoller zusammenzöge, und innerhalb derselben desto wirksamer würde.

Ich hatte immer ein gewisses Vertrauen zur Oper, daß aus ihr wie aus den Chören des alten Bacchusfestes das Trauerspiel in einer edlern Gestalt sich loswickeln sollte. In der Oper erläßt man wirklich jene servile Naturnachahmung, und obgleich nur unter dem Namen von Indulgenz, könnte sich auf diesem Wege das Ideale auf das Theater stehlen. Die Oper stimmt durch die Macht der Musik und durch eine freyere harmonische Reizung der Sinnlichkeit das Gemüth zu einer schönern Empfängniß, hier ist wirklich auch im Pathos selbst ein freyeres Spiel, weil die Musik es begleitet, und das Wunderbare, welches hier einmal geduldet wird, müßte nothwendig gegen den Stoff gleichgültiger machen.

Auf Meyers Aufsatz bin ich sehr begierig; es werden sich daraus unfehlbar viele Anwendungen auf die Poesie ergeben. Nach und nach komme ich wieder in meine Arbeit, aber bey dieser schrecklichen Witterung ist es wirklich schwer, sein Gemüth elastisch zu erhalten.

Möchten Sie nun bald frey seyn und mit Thätigkeit, Muth und Leben mitbringen.

Leben Sie recht wohl.

G.

Steindruck

(Fortsetzung)

Berlin.

Das große daselbst unternommene Werk von der Königl. Preußischen Gemälde-Galerie gedeiht unter verständiger Leitung des Herrn Director Schadow besser und besser; schon ist uns dasselbe bis zur zwölften Lieferung bekannt, die dreyzehnte soll nächstens erscheinen.

Aus den in Kunst und Alterthum noch nicht angezeigten Lieferungen verdienen die folgenden Blätter vornehmlich mit Ehren erwähnt zu werden:

Aus der siebenten: die Geschichte von der Ehebrecherin, halbe Figuren nach Pordenone, auf Stein gezeichnet von Ludw. Heine.

Sämmtliche Köpfe haben in Charakter und Zügen viel Abwechselung, ihr Ausdruck ist der Haupthandlung wohl angemessen, die reichen Gewänder mit denen die Figuren bekleidet sind schlagen gute Falten.

In der achten Lieferung: das Bildniß einer Aebtissin, treffliches Kniestück nach Taddeo Zuccari, gezeichnet von Palzow.

Petri Befreyung aus dem Kerker durch einen Engel, in der neunten, auch von Palzow, nach einem Gemälde des Gerhard Hondhorst, verdient wegen sehr kräftiger Wirkung und lebhaftem Ausdruck hier angeführt zu werden.

Noch besser gelungen ist das Bildniß Wolfgang Wilhelms Pfalzgrafen und Herzogs von Baiern, Jülich und Cleve, ganze Figur nach A. Vandyk von Heine. Dieses Blatt gehört zur zehnten Lieferung, aus welcher wir auch noch die Landschaft nach Ruysdael, von Faure gezeichnet, als eine meisterhafte lithographische Arbeit anzuzeigen haben.

Die Darſtellung welche vormals Johann Georg Wille nach G. Therburg vortrefflich in Kupfer geſtochen und Instruction paternelle betitelt hat, findet man in der eilften Lieferung von Heine gezeichnet, und in eben derſelben von Althorn eine ſchöne romantiſche Landſchaft nach A. Carracci.

Aus der zwölften Lieferung machen wir auf zwey ganz vorzügliche Blätter, unſers Bedünkens die gelungenſten im ganzen Werk, aufmerkſam. Beyde von Heine gezeichnet ſtellen, das erſte den Abraham dar welcher die Hagar mit ihrem Sohne Ismael vertreibt, halbe Figuren nach Govaert Flink; das andere nach Rembrand ſoll ſich auf einen Prinzen von Geldern beziehen, der wegen Aufſtand gegen ſeinen Vater von dieſem im Gefängniß gehalten wurde.

Breslau.

Den Steindrücken aus Berlin laſſen wir in der Anzeige noch vier in Breslau verfer-

tigte folgen, welche an ſich zwar verdienſtlich genug, doch weniger der Kunſt, als einem verehrten Andenken gelten. Das erſte enthält die Anſicht des Schloſſes Krieblowitz, wo Fürſt Blücher ſeine letzten Tage verlebte; das andere zeigt deſſen Grab bey Krieblowitz; das dritte den Steinbruch und Ausgrabung des dem Fürſten zum Denkmal beſtimmten ungeheuern Steins bey Gorkau am Zobten; das vierte die Anſicht von Gorkau nach dem Blücherſteine hin. Der Zeichner dieſer Blätter heißt Arrigoni, lithographirt ſind ſie von J. D. Gruſen.

Hamburg.

Von neuern Hamburger Steindrücken ſind uns mehrere zu Geſichte gekommen, unter denen ſich zwey Bildniſſe durch zartes Korn, beſtimmte Zeichnung, und ſorgfältige Vollendung aller Theile vortheilhaft ausnehmen. Eines derſelben ſtellt den Königl. Sächſiſchen General-Lieutenant von Gersdorf dar, nach

einem Gemälde des Professors C. Vogel, das andere den als Dichter bekannten Ernst Otto von der Malsburg nach einer von gedachtem Prof. Vogel verfertigten Zeichnung. Beyde Blätter sind lithographische Arbeiten von Vendixen.

Oesterreich.

Was in den österreichisch-deutschen Staaten, in Böhmen, vornehmlich aber zu Wien neuster Zeit zu Gunsten des Steindrucks geschehen seyn mag und welche Fortschritte dieses Kunstfach daselbst machte, darüber fehlt es uns an ausreichenden Kenntnissen um gehörig Rechenschaft ablegen zu können.

Schweiz.

Als Beweis der lithographischen Thätigkeit in der Schweiz führen wir die dritte Lieferung oder Heft VII. VIII. IX. von Horners Bildern des griechischen Alterthums an. Die lithographischen Tafeln desselben, No. 37—54.

Statuen, Reliefs, Büsten, Münzen, bemalte Vasen, Aufrisse von Gebäuden, auch einen Prospect darstellend, bestehen theils aus Umrissen, theils sind sie fleißig und reinlich abschattirt. Den Umrissen spenden wir als sauberen Arbeiten Lob; sie fallen eben so gut in die Augen als in Kupfer gestochene, und wo die Vorbilder zusagten haben sie auch schöne Formen. Von den ausführlich gezeichneten Bildnissen berühmter Männer des Alterthums, Taf. 47 und 48, nach Visconti's Ikonographie, empfehlen sich mehrere durch niedliche Behandlung und treu bewahrten Charakter; doch besser noch und in ihrer Art sogar von ausgezeichneter Beschaffenheit sind die Tafeln No. 50, 51 und 52 worauf zwey edle Werke griechischer Architektur abgebildet sind: nämlich das choragische Denkmal des Lysikrates zu Athen; Fronte und Seitenansicht des kleinen Tempels der Artemis Propyläa zu Eleusis. Sie sind äußerst nett gezeichnet und die Tinten so zart nüancirt als ob sie aufgetuscht wären.

St. Petersburg.

Zu St. Petersburg wird die Lithographie seit einigen Jahren mit gutem Erfolg getrieben. Unter mehreren wohlgelungenen neuern Blättern von dorther möchten die folgenden zunächst Ansprüche haben genannt zu werden: Ein Bildniß Sr. Majestät des Kaisers Alexander, ganze Figur, im Grunde der Prospect eines Theils der Stadt St. Petersburg; es soll viele Aehnlichkeit haben, ist gut gezeichnet und hübsch ausgeführt. — Der Aufmerksamkeit ist ferner werth: eine lithographische Copie von Müllers Kupferstich nach Raphaels Madonna di S. Sisto, welche Copie der zu Carlsruhe verfertigten lithographischen Nachbildung von Longhi's die Vermählung der heiligen Jungfrau darstellendem Kupferstich als Gegenstück kann zur Seite stehen. — Von Seiten der Ausführung betrachtet scheinen uns indessen noch vorzüglicher: das Brustbild Peter des Ersten in natürlicher Größe, keck ge-

zeichnet, sehr kräftig und belebt. Sodann nach Guido Reni der ebenfalls lebensgroße Kopf eines Apostels, wahrscheinlich Petrus, aufwärts-blickend, tief bewegt; seinen Augen entfließen Thränen, der Mund ist zu Klagen geöffnet; alles ungemein geistreich und ausdrucksvoll; meisterhaft behandelt mit gewaltigen tiefen Schatten.

Six Vues de Pawlovsk sind niedliche kleine Blätter, zart ausgeführt und dabey kräftig.

Niederlande.

Zeugniß vom Betrieb der Lithographie in den Niederlanden geben die folgenden zwey Werke: 1) Collection des principales Vues des Pays-bas; Tournay chez Devaèmes et Comp. und 2) Voyage pittoresque dans le Royaume des Pays-bas, der Prinzessin von Oranien zugeeignet, welches in Brüssel erscheint. Jenes Werk in klein Folioformat zählt bereits zwölf Lieferungen, jede acht lithographische

Blätter enthaltend nebst erklärendem Text; dieses in groß Quarto ist schon bis auf zwey und dreyßig Lieferungen angewachsen, die Lieferung zu sechs Blättern, ebenfalls mit Erklärung der dargestellten Gegenstände begleitet. Viele von den Prospecten beyder Sammlungen gefallen, einige überraschen sogar durch malerische Situationen. Landschaften und Gebäude sind überhaupt gut gezeichnet, deutlich und kräftig, vornehmlich gilt dieses von den Blättern des zuerst genannten Werks; im andern, oder der Voyage pittoresque, haben die Steindrücke feineres Korn, ein glatteres mehr getuschtes Ansehen. Aufmerksamen Beobachtern wird es leicht seyn Fortschritte in der Technik wahrzunehmen, indem die später erschienenen Lieferungen überhaupt besser gelungene Blätter enthalten als die frühern. In beyden Werken unterscheidet sich die Behandlung nicht wesentlich von der Behandlung der französischen Steindrücke.

England.

Die aus England bekannt gewordenen Steindrücke sind fast durchgängig Prospecte in Reisebeschreibungen, oder andern ähnlichen Werken, zum Theil geistreich gezeichnet und meistens interessant in Hinsicht auf die nachgebildeten Gegenstände, doch mehr und weniger skizzenhaft behandelt; fleißig ausgeführte Blätter haben wir weder gesehen noch Kunde von dergleichen erhalten, sonach will es scheinen man habe in England der Lithographie bis jetzt noch keine große Aufmerksamkeit zugewendet.

Italien.

Ein Gleiches ist wie wir glauben auch von Italien zu melden, wo in diesem Fach wenig Erhebliches unternommen worden, der Steindruck auch wahrscheinlich nie große Begünstigung erwarten darf.

Frankreich.

In Frankreich herrscht ausnehmende Thätigkeit, zumal in Paris, und die von dorther kommenden Erzeugnisse der Lithographie sind zahllos. Darunter ist nun freylich gar manches Mittelmäßige, inzwischen haben die bessern französischen Lithographen nicht ohne Erfolg die technischen Mittel zu vervollkommnen sich bemüht und einige vor kurzem erschienene Blätter überbieten durch Kraft, Zartes und Duftiges alles was man zuvor von französischem Steindruck gesehen. Unter diesen muß zunächst Tasso erwähnt werden, an seinen Gedichten schreibend, in der Laube eines Gartens und von zwey Mädchen belauscht; dann eine Darstellung des Innern vom Hause des Michel Angelo zu Rom und die Danae, beyde von Aubry Le Comte auf Stein gezeichnet. Mit dem höhern Maaßstabe der Kunst diese Blätter zu messen, wollen wir nicht unternehmen, besonders möchte gegen die Danae

manches einzuwenden seyn, doch die äußerst saubere Vollendung, der reine in allen Theilen gleiche und fehlerlose Druck, um derenwillen wir sie vornehmlich anführen, sind bewundernswürdig.

Uebersicht.

Zum Zweck den gegenwärtigen Zustand der Lithographie und ihre jetzige Beschaffenheit auszumitteln ist, mit Weglassung alles Uebrigen, bloß Rücksicht auf die deutschen und französischen Steindrücke nothwendig.

Hierüber sind wir noch der Meinung daß die vorzüglichsten Blätter, welche Herr Strixner in Stuttgart nach Gemälden altniederländischer und deutscher Meister aus der Sammlung der Herren Boisserée und Bertram verfertigte, den Rang über alle andern Steindrücke behaupten. Die äußerst zarte, nette Ausführung, gewaltige Kraft und Tiefe der dunkeln Partien, im Bunde mit gewissenhaft treuer Darstellung des eigenthümlichen Cha-

rakters der Vorbilder machen dieſe Blätter, (und wir zielen hier auf die ſpätere Wiederholung des heiligen Chriſtophs nach Hemmling, wie auch auf die heilige Chriſtina nach Schoorel) in doppelter Hinſicht höchſt ſchätzbar; theils verhelfen ſie zu richtigen Begriffen über die Kunſtbeſchaffenheit der dargeſtellten alten ſeltenen Gemälde und dem was die Meiſter derſelben zu leiſten vermochr; theils gehören ſie auch hinſichtlich auf mechaniſche Ausbildung des Steindrucks zu den vollkommenſten Productionen deſſelben.

An den vorzüglichſten Münchener Steindrücken wird eine freyere, mehr malende Behandlung wahrgenommen, wie ſolches den dargeſtellten Bildern aus neueren Zeiten, da die Kunſt gereifter, kühner geworden und nun Wirkung bezielte, angemeſſen iſt. Verdienſtlichere Blätter, in denen nämlich Geiſt und Charakter der Vorbilder richtiger übertragen wäre als in den oben gelobten lithographiſchen des Münchener Galeriewerks nach Giorgione,

P. Bordone; Rubens und Wouwermanns geschehen, sind uns in Kupfer, weder in gestochener noch in geschabter Manier bekannt. Das Abdrucken, bey lithographischen zart ausgeführten Arbeiten so schwierig, scheint durch die Bemühungen des Herrn Selb bedeutende Fortschritte gemacht zu haben. Er weiß den hellen Partien große Reinheit und Glanz zu geben, die zartesten Uebergänge vom Licht zum Halbschatten und von diesen zur kräftigsten Tiefe sind bewahrt, selbst im gewaltigsten Dunkel zeigen sich noch Abstufungen von mehr und minder Schwarz. In den letzten Heften des mehrerwähnten Münchener Galeriewerks ist auch das Verfahren bey'm Abdrucken einfacher geworden, indem die Ton- und Lichtplatten weggelassen sind, die Harmonie bloß aus der feinen Nüancirung des auf den Stein Gezeichneten hervorgeht.

Die Lithographie an dem oben erwähnten zu Berlin herauskommenden Galeriewerk gleicht von Seiten der Behandlungsart den

Stuttgarter Blättern und den ältern aus München; es ist bey denselben, doch mit verständiger Mäßigung, Gebrauch sowohl von Licht- als Tonplatten gemacht, und diese Weise, sollte auch das Abdrucken beschwerlicher und mühsamer seyn, scheinet gleichwohl, alles gehörig erwogen, die beste, die am meisten zu leisten vermögende.

An den vorzüglichsten Blättern des Königlich Preussischen Galeriewerks ist die Ausführung ohne Widerrede lobenswerth; das Bildniß nach Vandyk, das Blatt nach Therburg, die Ehebrecherin nach Pordenone, die Vertreibung der Hagar nach G. Flink und der Prinz von Geldern nach Rembrand sind alle von ehrenwerther Beschaffenheit; und in Hinsicht auf die eigentlich lithographischen Eigenschaften stehen wir nicht an das Blatt nach Ruysdael den allergelungensten beyzuzählen, so kräftig, so gesättigt, deutlich, rein und klar ist dasselbe in allen seinen Theilen, daß wenigstens das uns vor Augen liegende Exem-

plar keinem der Münchener: oder Stuttgarter Steindrücke nachsteht. Das Blatt nach Therburg; auch das nach Rembrand, sind beyde im Abdruck fast eben so wohl gelungen.

Die französische Lithographie bedient sich der Licht- und Tonplatten nicht, ihre neusten und vorzüglichsten Blätter haben zunächst Aehnlichkeit mit den Arbeiten in schwarzer Kunst, nur erscheinen sie etwas heiterer; die Ausführung ist zart, ungemein zierlich und glatt. So schön auch die besten lithographischen Blätter deutscher Abkunft ausgeführt sind, werden sie doch am zarten über das Ganze verbreiteten Duft, vielleicht auch am Gesättigten Sammtartigen der allertiefsten dunkeln Partien von einigen französischen noch übertroffen. Diese Anerkennung begründet aber die Frage: ist solche äußerst glatte Ausführung auch für die Kunst wahrhaft förderlich? Wir sind zu glauben geneigt daß nur in einigen Fällen Vortheile daraus erwachsen können. Z. B. wenn es gilt Gemälde des Leo-

nard da Vinci, oder mit höchster Sorgfalt vollendete Niederländer zu lithographiren. Bilder hingegen, mit vollem kecken Pinsel gemalt, wie etwa die beyden Satyre von Rubens und das Frauenbildniß von P. Bordone seyn mögen, sind sicherlich besser dargestellt, mehr dem eigenthümlichen Charakter desselben gemäß wie Hr. Piloti sie für das Werk der Münchener und Schleißheimer Galerie gezeichnet, als wenn die französische galante Manier dabey angewendet worden wäre. So ist auch sehr zu bezweifeln: ob in Frankreich und auf die französische Weise, die altniederländischen und deutschen Gemälde der Herren Boisserée und Bertram eben so trefflich und treu lithographisch hätten nachgebildet werden können, als es durch Hrn. Strixner geschehen und mit wachsender Kunstfertigkeit forthin geschieht.

In Betreff des Zustandes der Lithographie und ihrer gegenwärtigen Leistungsfähigkeit kann nach den vorhin angeführten Thatsachen folgendes angenommen werden.

Die beſten unter den zuletzt erſchienenen lithographiſchen Blättern leiſten auch als Nachbildungen von Gemälden ungefähr eben ſoviel als durch geſchabte Manier oder die ſogenannte ſchwarze Kunſt je geleiſtet worden; der ſie übrigens auch gleichen. Ihre Schatten haben am erforderlichen Ort nicht weniger Gewalt; helldunkles Halblicht ſcheinet beſonders wo breite Stellen deſſelben vorkommen noch beſſer und angenehmer ausgedrückt werden zu können. Für landſchaftliche Bilder iſt die Lithographie unſtreitig weit angemeſſener als die ſchwarze Kunſt, wovon man ſich durch Vergleichung wohlgelungener Blätter aus dem Münchener Galeriewerk mit den am beſten ausgeführten Landſchaften in ſchwarzer Kunſt leicht überzeugen kann. Den Glanz ſeidener Stoffe, der Haare, ſchimmerndes Metall und dergl. vermag Lithographie ungefähr in eben dem Maaße ausreichend anzudeuten wie es in ſchwarzer Kunſt oder in Aquatinta Manier gelingen kann, doch gebührt für der-

gleichen Gegenstände dem eigentlichen Kupferstich der Vorzug, den derselbe auch seiner Natur nach in dergleichen Dingen wahrscheinlich immer behalten wird.

Wie weit es mit den eigentlich technischen Mitteln zum Betrieb der Lithographie, Bereitung der Kreide, Zurichtung der Steintafeln, dem Abdrucken u. s. w. gegenwärtig gediehen sey und was von dieser Seite noch zu wünschen, zu verbessern übrig bleibe, darüber sind wir nicht ganz genau und vollständig unterrichtet, auch hat jede lithographische Anstalt ihre eigenthümlichen Geheimnisse. Nur ist uns von sachvertrauten guten Freunden gemeldet worden, daß bey weitem keine so große Anzahl Abdrücke von den Steintafeln zu erhalten sey als manche behaupteten; vielmehr könne man sich von ausführlich auf den Stein gezeichneten Bildern, auch bey Anwendung äußerster Sorgfalt, immer nur eine mäßige Anzahl wirklich guter Abdrücke versprechen. Von lithographischen Tafeln sey strenger Wahrheit

gemäß keine größere Ausdauer zu rühmen als etwa von denen in schwarzer Kunst und Aquatinta; die Arbeit des Grabstichels auf Kupfer aber gewähre ohne alle Widerrede eine sehr viel größere Anzahl von Abdrücken.

Brocardicon.

Die Kunst ist eine Vermittlerin des Unaussprechlichen, darum scheint es eine Thorheit sie wieder durch Worte vermitteln zu wollen; doch indem wir uns darin bemühen, findet sich für den Verstand so mancher Gewinn, der dem ausübenden Vermögen auch wieder zu gute kommt.

Ueber das Lehrgedicht.

Es iſt nicht zuläſſig, daß man zu den drey Dichtarten: der lyriſchen, epiſchen und dramatiſchen, noch die didaktiſche hinzufüge. Dieſes begreift Jedermann welcher bemerkt, daß jene drey erſten der Form nach unterſchieden ſind und alſo die letztere, die von dem Inhalt ihren Namen hat, nicht in derſelben Reihe ſtehen kann.

Alle Poeſie ſoll belehrend ſeyn, aber unmerklich; ſie ſoll den Menſchen aufmerkſam machen, wovon ſich zu belehren werth wäre; er muß die Lehre ſelbſt daraus ziehen wie aus dem Leben.

Die didaktiſche oder ſchulmeiſterliche Poeſie iſt und bleibt ein Mittelgeſchöpf zwiſchen Poeſie und Rhetorik; deßhalb ſie ſich denn bald der einen bald der andern nähert, auch

mehr oder weniger dichterischen Werth haben kann; aber sie ist, so wie die beschreibende, die scheltende Poesie, immer eine Ab- und Nebenart die in einer wahren Aesthetik zwischen Dicht- und Redekunst vorgetragen werden sollte. Der eigne Werth der didaktischen Poesie d. h. eines lehrreichen mit rhythmischem Wohllaut und Schmuck der Einbildungskraft verzierten, lieblich oder energisch vorgetragnen Kunstwerkes wird deßhalb keineswegs verkümmert. Von gereimten Chroniken an, von den Denkversen der ältern Pädagogen bis zu dem besten was man dahin zählen mag, möge alles gelten, nur in seiner Stellung und gebührenden Würde.

Dem näher und billig Betrachtenden daher fällt sogleich auf, daß die didaktische Poesie um ihrer Popularität willen schätzbar sey; selbst der begabteste Dichter sollte es sich zur Ehre rechnen auch irgend ein Capitel des Wissenswerthen also behandelt zu haben. Die Engländer haben sehr preiswürdige Arbeiten die-

ser Art; sie schmeicheln sich in Scherz und Ernst erst ein bey der Menge und bringen sodann in aufklärenden Noten dasjenige zur Sprache, was man wissen muß, um das Gedicht verstehen zu können. Und nun hätte der ästhetisch sittlich historisch unterrichtende Lehrer ein gar schönes Feld, in diesem Capitel Ordnung zu machen, in dem er seinen Schülern das Verdienst der vorzüglichsten Gedichte dieser Art nicht nach dem Nutzen ihres Inhalts, sondern nach dem höhern oder geringern Grade ihres poetischen Werthes zu ordnen und klar zu machen suchte.

Eigentlich sollte man sie aus dem ästhetischen Vortrage ganz herauslassen, aber denen zu Liebe, die Poetik und Rhetorik gehört hätten, als ein besonderes Collegium, vielleicht publice, vortragen. Auch hier würde das wahre Verständniß, wie überall, der Ausübung zu großem Vortheil gereichen, denn gar mancher würde begreifen, wie schwer es sey, ein Werk aus Wissen und Einbildungskraft

zuſammenzuweben: zwey einander entgegengeſetzte Elemente in einem lebendigen Körper zu verbinden.

Wodurch aber die Vermittelung geſchehen könne, wäre ſeine Pflicht den Zuhörern zu offenbaren, die dadurch vor Mißgriffen geſichert, jeder in ſeiner Art, ein Gleiches zu bewerkſtelligen ſuchen könnten.

Unter den vielfachen Weiſen und Arten eine ſolche Vermittelung zu bewirken, iſt der gute Humor die ſicherſte, und würde, wenn der reine Humor nicht ſo ſelten wäre, auch für die bequemſte gehalten werden können.

Kein ſeltſameres Unternehmen läßt ſich wohl denken als die Geognoſie zu einem didaktiſchen Gedicht und zwar einem ganz imaginativen auszubilden, und doch iſt es von einem Mitgliede der geologiſchen Geſellſchaft zu London geſchehen, welche auf dieſe Weiſe ein für jeden Reiſenden unerläßliches Studium zu fördern und unter die Menge zu bringen trachtet.

Uebersetzung
zweyer persischen Gedichte
des Seïd Ahmed Hatifi Isfahàni.

I.

Dem Seele ich und Leib zu weihen mich verband,
Der stets auf seinem Pfade sie geopfert fand —
Ja, Dir gebührt der Herzen Weihe, Schönheits-Quelle!
Ja, Dir gebührt des Lebens Opfer, Schöpfer-Hand!
Wie schwer ist es, das Herz von Dir hinweg zu wenden!
Wie leicht, die Seele hauchen aus, Dir zugewandt!
Steil ist der Weg zu Deinem Sitz; doch treibt uns hin
Die Sehnsucht, ihre Wunden heilet kein Verband.
Dein harrt das Aug', Dir lauscht das Ohr, befiehl o Herr!
Wir alle dienen freudig Dir mit Herz und Hand.
Hast du den Sinn gestellt auf Frieden, nimm das Herz —
Auf Krieg — nimm hin mein Leben ohne Widerstand.

In Liebes-Lust entflammt und heisser Sehnsucht voll,
War wüste ich vergangne Nacht umher gerannt.
Lang lief ich um, mit irrem Aug', bis unverhofft
Ich in dem Tempel mich der Feuer-Diener fand.
Kein scheeler Blick! — Ein weit Gewölbe sah ich jetzt
Von Himmelsglanz erhellt und nicht von Lichter-
Tand,
Von einem Glanz, wie Amran's Sohn er einst umstrah-
let,
In jener Wunder-Nacht auf Sinai's Felsenwand.
Ein schöner Greis des heil'gen Feuers Gluten nährte,
Und sittsam ihn viel frommer Jünger Schaar um-
stand,
Mit Silber-Stirnen alle und mit Rosen-Wange,
Mit Pfirsich-Mund und Lippen süss wie Zucker-
Kand.
Da waren Trommel, Harfe, waren Flöt' und Leyer,
Und Ros' und Nelke, Moschus-Brod und Alikant;
Mundschenken, goldgelockte Knaben, ambraduftend,
Und muntre Liedersänger, Meister im Discant.
Und Alt und Jung, und Lehrer und Erspriesster,
Dem Aeltesten zum Dienst bereit ein Jeder stand.

Da überlief's ob meinem Glauben mich wie Schaam,
Und einem fernen Winkel war ich zugewandt.
Und sieh, es frug der Alte: „Wer ist jener dort?“ —
Ich sprach: „Ein Liebender, von Inbrunst über-
mannt.“
Er aber: „Reicht ihm einen Becher reinen Wein,
„Ist als geladner Gast er uns auch nicht bekannt.“
Da brachte mir den Becher voll des Weines Glut
Ein Feuer-Diener, Glut im Aug', Glut in der Hand.
Und kaum gekostet, war hinweg Sinn und Verstand,
Mit Einmal Glauben und Unglauben aufgebraunt.
Und trunken fiel ich hin und in der Trunkenheit —
Mit einem Ton, für den kein Ausdruck mir be-
kannt —
Erdröhnt es über meinem Haupte donnernd her,
Dass in den Adern still das Blut mir stand:
Nur Einer ist, und ausser Ihm nichts mehr,
Und Er allein ist Gott, und keiner sonst als Er.

II.

In Deinen Banden bleib' ich, o Geliebter, schon,
Trennte Glied für Glied mich auch das Schwert davon.
Ja hundertmal liess frohen Tausches ich das Leben,
Reichst Du ein leises süsses Lächeln mir zum Lohn.
Gieb, Vater, nicht vergebnen Rath dem trunknen Herzen,
Es wird doch Nichts, wie Du es meinst, aus Deinem Sohn.
Auch sind mir rechter Weg und Steg schon längst bekannt,
Was hilft's, in diesen Schlingen Reg' ich länger nachon.
Sah in der Christen-Kirche jüngst ein schönes Kind,
Sprach: „Sieh mein Herz, es ist Dir in das Netz gefloh'n."
Mit jedem, wahrlich! meiner Haare festgebunden
Hast Du mich Armen an der Schönheit Gnaden-Thron.

Doch sag', wie ward nicht Dir der Weg des Heils gefunden?
Wie lang sprichst Du durch Dreye noch dem Einen Hohn?
Sieh! des Allein'gen, Ewigen Gottes hoher Name
Ziemt nicht dem heiligen Geist, nicht euer'm Vater und Sohn. —
Da schloss sie auf die Honiglippen, mir zu sagen: —
Und süsses Lächeln ging zur Hand dem Silberton —
O kenntest das Geheimniss Du des höchsten Gottes,
Du lüdest nicht auf mich so groben Irrthums Hohn.
Sag', ob die Wesenheit sich ändert dieses Stoffes,
Nennst Du ihn Seide, nennst ihn Taffet und Atlas schon? —
So schlugen wir den Ball der Rede hin und her:
Da schallte laut vom Thurm herab der Glocke Ton:
Nur Einer ist, und ausser Ihm nichts mehr,
Und Er allein ist Gott, und keiner sonst als Er!

Verhältniß, Neigung, Liebe, Leidenschaft, Gewohnheit.

Die Liebe, deren Gewalt die Jugend empfindet, ziemt nicht dem Alten; so wie alles was Productivität voraussetzt. Daß diese sich mit den Jahren erhält, ist ein seltner Fall.

Alle Ganz- und Halbpoeten machen uns mit der Liebe dergestalt bekannt, daß sie müßte trivial geworden seyn, wenn sie sich nicht naturgemäß in voller Kraft und Glanz immer wieder erneute.

Der Mensch, abgesehen von der Herrschaft, in welcher die Passion ihn fesselt, ist noch von manchen nothwendigen Verhältnissen gebunden. Wer diese nicht kennt oder in Liebe umwandeln will, der muß unglücklich werden.

Alle Liebe bezieht ſich auf Gegenwart; was mir in der Gegenwart angenehm iſt, ſich abweſend mir immer darſtellt, den Wunſch des erneuerten Gegenwärtigſeyns immerfort erregt, bey Erfüllung dieſes Wunſches von einem lebhaften Entzücken, bey Fortſetzung dieſes Glücks von einer immer gleichen Anmuth begleitet wird, das eigentlich lieben wir, und hieraus folgt, daß wir alles lieben können was zu unſerer Gegenwart gelangen kann; ja, um das Letzte auszuſprechen: Die Liebe des Göttlichen ſtrebt immer darnach ſich das Höchſte zu vergegenwärtigen.

Ganz nahe daran ſteht die Neigung, aus der nicht ſelten Liebe ſich entwickelt. Sie bezieht ſich auf ein reines Verhältniß, das in Allem der Liebe gleicht, nur nicht in der nothwendigen Forderung einer fortgeſetzten Gegenwart.

Dieſe Neigung kann nach vielen Seiten gerichtet ſeyn, ſich auf manche Perſonen und Gegenſtände beziehen, und ſie iſt es eigentlich,

die den Menschen, wenn er sie sich zu erhalten weiß, in einer schönen Folge glücklich macht. Es ist einer eignen Betrachtung werth, daß die Gewohnheit sich vollkommen an die Stelle der Liebesleidenschaft setzen kann, sie fordert nicht so wohl eine anmuthige als bequeme Gegenwart, alsdann aber ist sie unüberwindlich. Es gehört viel dazu, ein gewohntes Verhältniß aufzuheben, es besteht gegen alles Widerwärtige; Mißvergnügen, Unwillen, Zorn vermögen nichts gegen dasselbe, ja sie überdauert die Verachtung, den Haß. Ich weiß nicht, ob es einem Romanschreiber geglückt ist, dergleichen vollkommen darzustellen, auch müßte er es nur beyläufig, episodisch unternehmen; denn er würde immer, bey einer genauen Entwicklung, mit manchen Unwahrscheinlichkeiten zu kämpfen haben.

ker mit originalen Volksüberlieferungen verſehn, durch zahlreiches Borgen und Aneignen die Allgemeinheit dieſes Bedürfniſſes anerkannt und dieſen empfundenen Mangel durch blaue Mährchen zu erſetzen getrachtet, die ganz gerüſtet aus dem Gehirn ihrer Autoren hervortraten; iſt man dadurch berechtigt diejenigen zu verachten, welche, reich an eignem Vermögen, damit zu wuchern beſchäftigt ſind? Und Magie gegen Magie, ſo ſcheint uns, daß Fictionen, gegründet auf alten nationalen Aberglauben, wohl ſolcher Mährchen werth ſind, welche nur zur Unterhaltung von Kindern und Ammen geſchaffen waren. Aber Dame Schlemdriane entſcheidet ganz anders. Einer wird die drey verwünſchten Kugeln mit dem Gewicht ſeiner Verachtung niederdrücken, für den die Siebenmeilenſtiefeln des kleinen Däumerlings nichts Anſtößiges haben. Und ich wiederhole: Dieſe Hexerey, die man bey uns ſo lächerlich finden will, was iſt ſie denn, als die Mythologie des Mittelalters; und im

Gründe, hat man denn Urſache, die eine mehr als die andere lächerlich zu finden?

Aber, wendet man ein, an Mythologie ſind wir gewöhnt und Zauberey iſt uns faſt unbekannt. Sey es, und es wäre nichts darauf zu antworten, wenn Gewöhnung die einzige Regel unſrer Urtheile ſeyn dürfte. Freylich war es alſo, als die Nationen bey ſich, ſo zu ſagen, eingepfercht waren; da ließe ſich begreifen: alles was ein Volk damals von ſeinen Begriffen, ſeinem Glauben entfernte, muſte regellos erſcheinen. Ein jedes hatte nur Ein Wahres, Ein Gutes, Ein Schönes, das ihm eigen gehörte; und die unbedeutendſten Dinge, einmal unter dieſe Rubriken geordnet, betrachteten ſie als unwandelbar entſchieden. Freylich war dieſes die natürliche Folge jenes Zuſtandes und Niemanden fiel ein, ſich deßhalb zu beſchweren; aber heut zu Tage, wo durch eine freywillig einſtimmende Bewegung die Völker alle Hinderniſſe beſeitigen und ſich wechſelsweiſe zu nähern ſuchen; heut zu Tage,

wo die Nationen geneigt sind, eine durch die andere sich bestimmen zu lassen, eine Art von Gemeinde von gleichen Interessen, gleichen Gewohnheiten, ja sogar gleichen Literaturen unter sich zu bilden: da müssen sie, anstatt ewige Spöttereyen untereinander zu wechseln, sich einander aus einem höhern Gesichtspuncte ansehen und deßhalb aus dem kleinen Kreis, in welchem sie sich so lange herumdrehten, herauszuschreiten den Entschluß fassen.

Es giebt Engländer, die nur auf's feste Land kommen, um alles zu tadeln, was nicht buchstäblich wie bey ihnen geschieht. Kaum begreifen sie, daß nicht auch die ganze Welt vollkommen denkt wie sie. Am Freytage sich mit Fastenspeisen begnügen, scheint ihnen widerwärtiger Aberglaube; am Sonntage zu tanzen ein abscheulich Scandal. Sie stolziren über ihre Boxkünste und entrüsten sich von Stiergefechten zu hören. Ohne Gabeln englischer Façon schmeckte kein Gericht ihrer Zunge, ihrem Gaumen kein Trank aus an-

dern Caravinen, als ſie in London gewohnt ſind. — Iſt das nicht, meine Freunde, völlig die Geſchichte der Claſſiker?

Dieſe Betrachtungen möchten vielleicht zu ernſthaft ſcheinen für den Gegenſtand worauf ſie ſich beziehen, und gewiß, wenn nur von Opern, wie der Freyſchütz die Rede wäre, ſo hätten wir dergleichen lange Entwickelungen nicht unternommen; aber das Vorurtheil, das wir beſtreiten, umfaßt viel bedeutendere Werke und ein Erzeugniß des menſchlichen Geiſtes, wie Goethe's Fauſt, kann ihm nicht entgehen. Giebt es nicht viele Menſchen, welche bey dem Gedanken: eines Bündniſſes mit dem Teufel, gefühllos werden für die Schönheiten dieſer erhabenen Production. Sie begreifen nicht, wie man über eine ſolche Unwahrſcheinlichkeit hinauskommen könne. Und doch ſind es dieſelbigen, welche ſeit ihrer Jugend den Agamemnon ſeine Tochter opfern geſehen, um Fahrwind zu erlangen; auch Medeen, wie ſie auf geflügeltem Wagen nach den allerſchreck-

lichsten Beschwörungen davonfliegt. Glauben sie denn mehr an das Eine als an das Andere? oder könnte die Gewöhnung, diese zweyte Natur der Gemeinheit, völlig über ihre Vernunft siegen? Und so würde denn das Mädchen von Orleans, begeistert, wirklich oder im Wahn, von jener Seite ein verächtliches Lächeln hervorrufen; und, indessen sie Cassandra's ahnungsvollen Prophezeyungen aufmerksam zuhörten, würde die Jungfrau, die Retterin von Frankreich, sie empören, wenn man sie mit den Farben darstellte, womit die gleichzeitge Geschichte sie geschmückt hat.

Glücklicherweise jedoch werden diese Gesinnungen nicht durchgehen; und, wie bequem es auch seyn mag, dem betretenen Pfade zu folgen, ohne rechts und links zu sehen, so finden wir uns doch in einem Jahrhundert, wo der Blick umsichtig und klar genug werden muß, um über die Gränze zu dringen, welche von der Gewöhnung gezogen worden. Ja, dann werden wir des Guten uns bemächtigen,

wo wir es finden und unter welcher Geſtalt es ſich darſtellt.

Bemerkung des Ueberſetzers.

Wenn uns Deutſche in jedem Fall intereſſiren muß, zu ſehen wie ein geiſtreicher Franzos gelegentlich in unſere Literatur hineinblickt, ſo dürfen wir doch nicht allzuſtolz werden über das Lob, was man uns dorther von Zeit zu Zeit ertheilen mag. Die Freyheit, ja Unbändigkeit unſerer Literatur iſt jenen lebhaft thätigen Männern eben willkommen, welche gegen den Claſſicismus noch im Streit liegen, da wir uns ſchon ſo ziemlich in dem Stande der Ausgleichung befinden und meiſtens wiſſen, was wir von allen Dichtarten aller Zeiten und Völker zu halten haben. Bewahren wir die längſt errungenen Vortheile weislich im Auge, ſo dürfen wir uns an der Leidenſchaftlichkeit unſerer Nachbarn, welche mehr fordern und zugeſtehen, als wir ſelbſt,

gar wohl ergötzen, erbauen und unsrer unbestrittenen Vorzüge genießen. Lassen wir uns ferner von den Einzelnheiten in oben genannter Zeitschrift nicht hinreißen, so ist es höchst interessant, eine Gesellschaft gebildeter, erfahrner, kluger, geschmackreicher Männer zu bemerken, denen man nicht in allen Capitein beyzustimmen braucht um von ihren Einsichten Vortheil zu ziehen: wie sich denn gegen die mitgetheilte Stelle immer noch anführen ließe, daß die griechische Mythologie als höchst gestaltet, als Verkörperung der tüchtigsten reinsten Menschheit, mehr empfohlen zu werden verdiene als das häßliche Teufels- und Hexenwesen, das nur in düstern ängstlichen Zeitläufen aus verworrener Einbildungskraft sich entwickeln und in der Hefe menschlicher Natur seine Nahrung finden konnte.

Freylich muß es dem Dichter erlaubt seyn, auch aus einem solchen Element Stoff zu seinen Schöpfungen zu nehmen, welches Recht er sich auf keine Weise wird verkümmern las-

ſen. Und ſo haben denn auch jene freyſinnigen Männer, uns zu Vortheil und Vergnügen, ſolchen Talenten die Bahn eröffnet, welche man ſonſt völlig zurückgedrängt, vielleicht vernichtet hätte. Daher fügt ſich denn, daß die Stapferiſche Ueberſetzung meines Fauſt neu abgedruckt und, von lithographirten Blättern begleitet, nächſtens erſcheinen wird. Mit dieſer Arbeit iſt Herr Delacroix beſchäftigt, ein Künſtler dem man ein entſchiedenes Talent nicht abläugnet, deſſen wilde Art jedoch, womit er davon Gebrauch macht, das Ungeſtüm ſeiner Conceptionen, das Getümmel ſeiner Compoſitionen, die Gewaltſamkeit der Stellungen und die Rohheit des Colorits keineswegs billigen will. Deßhalb aber iſt er eben der Mann, ſich in den Fauſt zu verſenken und wahrſcheinlich Bilder hervorzubringen, an die Niemand hätte denken können. Zwey Probedrücke liegen vor uns die auf das Weitere begierig machen. Der eine davon ſtellt die, auf Zauberpferden, in der Nacht

am Hochgericht vorbeyſtürmenden Geſellen dar, wo, bey aller der entſetzlichen Eile, Fauſt's ungeſtüme neugierige Frage und eine ruhig-abweiſende Antwort des Böſen gar wohl ausgedrückt ſind; der andere, wo der in Auerbach's Keller auf den Boden ſtrömende Höllenwein flammend aufſchlägt und eine ſehr charakteriſtiſch bewegte Geſellſchaft von unten mit ängſtlichen Lichtern und Wiederſcheinen ſichtbar macht.

Beyde Blätter ſind zwar bloß flüchtige Skizzen, etwas roh behandelt, aber voll Geiſt, Ausdruck und auf gewaltigen Effect angelegt. Wahrſcheinlich gelingen dem Künſtler die übrigen wilden ahnungsvollen und ſeltſamen Situationen gleichfalls, und wenn er ſich dem Zärtern auf irgend eine Weiſe zu fügen verſteht, ſo haben wir ein wunderſames, in jenes paradoxe Gedicht harmoniſch eingreifendes Kunſtwerk nächſtens zu erwarten.

Homer

noch einmal.

Es giebt unter den Menschen gar vielerley Widerstreit, welcher aus den verschiedenen einander entgegengesetzten, nicht auszugleichenden Denk- und Sinnesweisen sich immer auf's neue entwickelt. Wenn eine Seite nun besonders hervortritt, sich der Menge bemächtigt und in dem Grade triumphirt, daß die entgegengesetzte sich in die Enge zurückziehen und für den Augenblick im Stillen verbergen muß; so nennt man jenes Uebergewicht den Zeitgeist, der denn auch eine Zeit lang sein Wesen treibt.

In den früheren Jahrhunderten läßt sich bemerken, daß eine solche besondere Weltansicht und ihre praktischen Folgen sich sehr lange

erhalten, auch ganze Völker und vieljährige Sitten zu bestimmen und zu bestätigen wußte; neuerlich aber ergiebt sich eine größere Versatilität dieser Erscheinung, und es wird nach und nach möglich, daß zwey Gegensätze zu gleicher Zeit hervortreten und sich einander das Gleichgewicht halten können, und wir achten dieß für die wünschenswertheste Erscheinung.

So haben wir z. B. in Beurtheilung alter Schriftsteller uns im Sondern und Trennen kaum auf den höchsten Grad der Meisterschaft erhoben, als unmittelbar eine neue Generation auftritt, welche sich das Vereinen, das Vermitteln zu einer theuren Pflicht machend, uns, nachdem wir den Homer einige Zeit, und zwar nicht ganz mit Willen, als ein Zusammengefügtes, aus mehreren Elementen Angereihtes vorgestellt haben, abermals freundlich nöthigt, ihn als eine herrliche Einheit, und die unter seinem Namen überlieferten Gedichte als einem einzigen höheren Dichtersinne ent-

quollene Gottesgeſchöpfe vorzuſtellen. Und dieß geſchieht denn auch im Zeitgeiſte, nicht verabredet noch überliefert, ſondern proprio motu, der ſich mehrfältig unter verſchiedenen Himmelsſtrichen hervorthut.

Die Bacchantinnen des Euripides.

Semele, Tochter des Thebaiſchen Herrſchers Cadmus, in Hoffnung dem Viel-Vater Zeus einen Sohn zu bringen ward verderbt und aufgezehrt durch himmliſches Feuer, der Knabe gerettet, im Verborgenen aufgepflegt und erzogen, auch des Olymps und eines göttlichen Daſeyns gewürdigt. Auf ſeinen Erdewanderungen und Zügen in die Geheimniſſe des Rheadienſtes bald eingeweiht, ergiebt er ſich ihnen und fördert ſie aller Orten, ingeheim einſchmeichelnde Myſterien, öffentlich ei-

nen grellen Dienst unter den Völkerschaften ausbreitend.

Und so ist er im Beginn der Tragödie von lydischen enthusiastischen Weibern begleitet in Theben angelangt, seiner Vaterstadt, will daselbst als Gott anerkannt seyn und Göttliches erregen. Sein Großvater Cadmus lebt noch, uralt; er und der Urgreis Tiresias sind der heiligen Weihe günstig und schließen sich an. Pentheus aber, auch ein Enkel des Cadmus von Agave, jetzt Oberhaupt von Theben, widersetzt sich den Religions-Neuerungen und will sammt den Thebanern und Thebanerinnen einen göttlichen Ursprung des Bacchus nicht anerkennen. Zwar giebt man zu: er sey ein Sohn der Semele, diese aber, eben deßwegen weil sie sich fälschlich als Geliebte Jupiters angegeben, vom Blitz und Feuerstrahl getroffen worden.

Pentheus behandelt nun daher die vom Bacchus als Chor eingeführten lydischen Frauen auf das schmählichste; dieser aber weiß

ſich und die Seinigen zu retten und zu rächen, und dagegen Agaven mit ihren Schweſtern und die andern ungläubigen Thebanerinnen zu verwirren, zu verblenden und von begeiſterter Wuth angefacht nach dem ominoſen Gebirg Kithäron, woſelbſt der verwandte Aktäon umgekommen, hinauszutreiben. Dort halten ſie ſich für Jägerinnen, die nicht allein dem friedlichen Hochwild, ſondern auch Löwen und Panthern nachzujagen berufen ſind. Pentheus aber, auf eine abenteuerliche Weiſe gleichfalls verwirrt, von gleichem Wahnſinn getrieben, folgt ihrer Spur, und wird, ſie belauſchend, von ſeiner Mutter und ihren Gefährten entdeckt, aufgejagt als Löwe, erſchlagen und zerriſſen.

Das Haupt, vom Körper getrennt, wird nun als würdige Beute auf einen Thyrſus geſteckt, den Agave ergreift und damit nach Theben triumphirend hereinzieht. Ihrem Vater Cadmus, der eben des Sohnes Glieder kümmerlich aus den Gebirgsſchluchten geſammelt

hereinbringt, begegnet sie, rühmt sich ihrer Thaten, zeigt auf das Löwenhaupt das sie zu tragen wähnt, und verlangt in ihrem Uebermuth ein großes Gastmahl angestellt; der Vater aber jammervoll beginnt:

CADMUS.

O Schmerzen! gränzenlose, nicht dem Blick zu schaun,
Todtschlag geübt, ein jammervolles Händewerk.
Mag diess den Göttern hochwillkommnes Opfer seyn;
Zum Gastmahl aber rufst du Thebon, rufst mich,
O weh des Unheils, dir zuerst und mir sodann:
So hat der Gott uns, zwar gerecht, doch ohne Mass,
Obschon Verwandte zugeführt dem Untergang.

AGAVE.

So düster lustlos wird das Alter jeglichem
Getrübten Auges. Aber möge doch mein Sohn
Jagdglücklich seyn, nach mütterlichem Vorgeschick,
Wenn er thebaisch jungem Volke zugesellt
Auf Thiere strebt. Mit Göttern aber liebt er sich
Allein zu messen. Vater, warnen wir ihn doch!
Mit grübelhaftern Uebel nie befass' er sich.

Wo ist er denn? wer bringt ihn vor mein Auge her?
O ruft ihn, dass er schaue mich Glückselige!

CADMUS.

Weh! weh! erfahrt ihr jemals was ihr da gethan;
Schmerz wird euch schmerzen, grimmig! bleibt ihr aber so
Hinfort in diesem Zustand, welcher euch ergriff,
Wenn auch nicht glücklich, glaubt ihr euch nicht unbeglückt.

AGAVE.

Was aber ist Unrechtes hier, und Kränkendes?

CADMUS.

So wende mir zuerst dein Auge ätherwärts.

AGAVE.

Wohl denn! Warum befiehlst du mir hinaufzuschaun?

CADMUS.

Ist er wie immer, oder siehst du Aenderung?

AGAVE.

Viel glänzender denn sonst, und doppelt leuchtet er.

CADMUS.

So ist ein Aufgeregtes in der Seele dir.

AGAVE.

Ich weiss nicht was du sagen willst, doch wird es mir
Als ein Besinnen, anders aber als es war.

CADMUS.

Vernimmst mich also deutlich und erwiederst klug?

AGAVE.

Vergessen hab' ich, Vater, was zuvor ich sprach.

CADMUS.

In welches Haus denn kamst du bräutlich eingeführt?

AGAVE.

Dem Sohn des Drachenzahns ward ich, dem Echion.

CADMUS.

Und welchen Knaben gabst dem Gatten du daheim?

AGAVE.

Pentheus, entsprang aus unser beyden Einigkeit.

CADMUS.

Und wessen Antlitz führst du auf der Schulter hier?

AGAVE.

Des Löwen, wie die Jägerinnen mir gereicht.

CADMUS.

So blicke grad' auf, wenig Mühe kostet es.

AGAVE.

Ach, was erblick' ich? trage was hier in der Hand?

CADMUS.

Betracht' es nur, und lerne deutlich was es ist!

AGAVE.

Das grösste Leiden seh' ich Unglückselige.

CADMUS.

Dem Löwen doch vergleichbar nicht erscheint dir diess?

AGAVE.

Nein, nicht! von Pentheus trag' ich jammervoll das Haupt.

CADMUS.

Bejammert lange, früher als du's anerkannt.

AGAVE.

Wer tödtet' ihn? wie kam er doch in meine Faust?

CADMUS.

Unsel'ge Wahrheit! wie erscheinst du nicht zur Zeit.

AGAVE.

Sprich nur, das Herz hat dafür auch noch einen Puls.

CADMUS.

Du, du erschlugst ihn, deine Schwestern würgten mit.

AGAVE.

Wo aber kam er um? zu Hause, dräussen, wo?

CADMUS.

Von seinen Hunden wo Aktaeon ward zerfleischt.

AGAVE.

Wie zum Kithaeron aber kam der Unglücksmann?

CADMUS.

Dem Gott zum Trotze, deiner auch, der Schwärmenden.

AGAVE.

Wir aber dort gelangten an ihn welcher Art?

CADMUS.

Ihr ras'tet, ras'te bacchisch doch die ganze Stadt.

AGAVE.

Dionysos, er verdarb uns, diess begreif' ich nun.

CADMUS.

Den ihr verachtet, nicht als Gott ihn anerkannt.

AGAVE.

Allein der theure Leib des Sohnes, Vater, wo?

Euripides' Phaethon.

[Zu Kunſt und Alterthum IV. 2. S. 26.]

Wo einmal ein Lebenspunct aufgegangen iſt, fügt ſich manches Lebendige daran. Dieß bemerken wir bey jener verſuchten Reſtauration des Euripidiſchen Phaethon, worüber wir uns auf Anregung eines kenntnißreichen Mannes folgendermaßen vernehmen laſſen, indem wir die Freunde bitten die fragliche Stelle gefällig vorher nachzuſehen.

Als am Ende des vorletzten Acts, um nach unſerer Theaterſprache zu reden, Phaethon von ſeinem göttlichen Vater die Führung des Sonnenwagens erbeten und ertrotzt, folgt ihm unſere Einbildungskraft auf ſeiner gefährlichen Bahn und zwar, wenn wir das Unternehmen recht in's Auge faſſen, mit Furcht und Entſetzen. In des irdiſchen Vaters Hauſe

jedoch gehen die Hochzeitsanstalten immer fort, schon hören wir in der Nähe feyerliche Hymnen erschallen, wir erwarten das Auftreten des Chors. Nun erfolgt ein Donnerschlag, der Sturz des Unglückseligen aus der Höhe geschieht außerhalb des Theaters, und in Gefolg oben angeführter Restauration wagte man schon folgende Vermuthung. „Wir denken uns das Phänomen als wenn mit Donnergepolter ein Meteorstein bey heiterm Himmel herabstürzte, in die Erde schlüge und sodann alles wieder vorbey wäre: denn so bald Klymene den todten Sohn versteckt hat, ja sogar inzwischen, fährt der Chor in seinem Festgesange fort."

Nun finden wir bey Diogenes Laertius, in dem Leben des Anaxagoras, einige hierher gehörige Stellen. Von diesem Philosophen wird gemeldet: „Er habe behauptet die Sonne sey eine durchglühte Metallmasse, μύδρος διάπυρος" wahrscheinlich wie der aufmerkende und folgernde Philosoph sie aus der Oesse

halbgeſchmolzen unter den ſchweren Hämmern geſehen. Bald darauf heißt es, daß er auch den Fall des Steins bey Aigos Potamoi vorausgeſagt und zwar werde derſelbe aus der Sonne herunter fallen. Daher habe auch Euripides, der ſein Schüler geweſen, die Sonne, in der Tragödie Phaethon, einen Goldklumpen genannt: χρυσέαν βῶλον.

Ob uns nun ſchon die Stelle des Tragikers nicht vollſtändig übrig geblieben, ſo können wir doch, indem dieſer Ausdruck ſogleich auf die Erwähnung des gefallenen Steins folgt, ſchließen und behaupten, daß nicht ſowohl von der Sonne, ſondern von dem aus ihr herabſtürzenden brennenden Jüngling die Rede ſey.

Man überzeuge ſich, daß Phaethon, den Sonnenwagen lenkend, für kurze Zeit als ein anderer Helios, identiſch mit der Sonne gedacht werden müſſe; daß ferner Zeus in der Tragödie die unſelige Abirrung unmittelbar merkend, großes Unheil, wie es Ovid und

Nonnus ausgemalt, zu verhüten, zugleich aber einen enggehaltenen lakonischen Hergang der Tragödie zu begünstigen, mit dem Blitz alsobald drein geschlagen. In der Verflechtung eines solchen Augenblicks ist es gleichlautend ob die Sonne selbst, oder, sich absondernd von ihr ein feuriger Metallklumpen, oder der wagehalsige Führer als entzündetes Meteor herunterstürze. Höchst willkommen muß dem hochgebildeten Dichter dieses Zweydeutige gewesen seyn um seine Naturweisheit hier eingreifen zu lassen. Dieses Ereigniß war von großem theatralischen Effect und doch nicht abweichend von dem wie es in der Welt herzugehen pflegt: denn wir würden uns noch heutiges Tags von einem einzelnen Donnerschlag nicht irre machen lassen, wenn er sich bey irgend einer Feyer vernehmen ließe.

Daher können wir die Art nicht billigen wie das Fragment von Markland (Beck's Ausgabe des Eurip. Thl. II. S. 462) erklärt wird, indem er es für eine Variante von κεραυνὸς βάλ-

λεὺς φλογὶ hielt und darüber von Porſon zu Eurip. Oreſt 971. belobt wurde. Dieß kann durchaus der Fall nicht ſeyn, weil ſich Diogenes ausdrücklich auf den gleichen Ausdruck des Anaxagoras beruft. Vergleichen wir nun dazu Plin. Histor. Nat II. 58: celebrant Graeci Anaxagoram — praedixisse quibus diebus saxum casurum esset de sole. — Quod si quis praedictum credat, simul fateatur necesse est, majoris miraculi divinitatem Anaxagorae fuisse, solvique rerum naturae intellectum et confundi omnia, si aut ipse sol lapis esse aut unquam lapidem in eo fuisse credatur: decidere tamen crebro non erit dubium.

Ariſtoteles in dem erſten Buche über Meteoriſches und zwar deſſen achten Capitel, ſpricht bey Gelegenheit der Milchſtraße und deren Urſprung und Verhältniß folgendes aus: es hätten einige der Pythagoreer ſie den Weg genannt, die Bahn ſolcher Geſtirne dergleichen bey dem Untergang Phaethons niedergefallen ſey.

Hieraus ergiebt sich denn, daß die Alten das Niedergehen der Meteorsteine durchaus mit dem Sturze Phaethons in Verknüpfung gedacht haben.

Nachlese
zu Aristoteles' Poetik.

Ein jeder der sich einigermaßen um die Theorie der Dichtkunst überhaupt, besonders aber der Tragödie bekümmert hat, wird sich einer Stelle des Aristoteles erinnern, welche den Auslegern viel Noth machte, ohne daß sie sich über ihre Bedeutung völlig hätten verständigen können. In der näherh Bezeichnung der Tragödie nämlich scheint der große Mann von ihr zu verlangen, daß sie durch Darstellung Mitleid und Furcht erregender Handlungen und Ereignisse von den genannten Lei-

denſchaften das Gemüth des Zuſchauers reinigen ſolle.

Meine Gedanken und Ueberzeugung von gedachter Stelle glaube ich aber am beſten durch eine Ueberſetzung derſelben mittheilen zu können.

„Die Tragödie iſt die Nachahmung einer bedeutenden und abgeſchloſſenen Handlung, die eine gewiſſe Ausdehnung hat und in anmuthiger Sprache vorgetragen wird, und zwar von abgeſonderten Geſtalten deren jede ihre eigne Rolle ſpielt, und nicht erzählungsweiſe von einem Einzelnen; nach einem Verlauf aber von Mitleid und Furcht mit Ausgleichung ſolcher Leidenſchaften ihr Geſchäft abſchließt.“

Durch vorſtehende Ueberſetzung glaube ich nun die bisher dunkel geachtete Stelle in's Klare geſetzt zu ſehen und füge nur folgendes hinzu: wie konnte Ariſtoteles in ſeiner, jederzeit auf den Gegenſtand hinweiſenden Art, indem er ganz eigentlich von der Conſtruction des Trauerſpiels redet, an die Wirkung, und was mehr

iſt, an die entfernte Wirkung denken, welche eine Tragödie auf den Zuſchauer vielleicht machen würde? Keineswegs! er ſpricht ganz klar und richtig aus: Wenn ſie durch einen Verlauf von Mitleid und Furcht erregenden Mitteln durchgegangen, ſo müſſe ſie mit Ausgleichung, mit Verſöhnung ſolcher Leidenſchaften zuletzt auf dem Theater ihre Arbeit abſchließen.

Er verſteht unter Katharſis, dieſe ausſöhnende Abrundung, welche eigentlich von allem Drama, ja ſogar von allen poetiſchen Werken gefordert wird.

In der Tragödie geſchieht ſie durch eine Art Menſchenopfer, es mag nun wirklich vollbracht oder, unter Einwirkung einer günſtigen Gottheit, durch ein Surrogat gelöſt werden, wie im Falle Abrahams und Agamemnons, genug, eine Söhnung, eine Löſung iſt zum Abſchluß unerläßlich, wenn die Tragödie ein vollkommenes Dichtwerk ſeyn ſoll. Dieſe Löſung aber, durch einen günſtigen, gewünſchten Ausgang bewirkt, nähert ſich ſchon der

Mittelgattung, wie die Rückkehr der Alceſte; dagegen im Luſtſpiel gewöhnlich zu Entwirrung aller Verlegenheiten, welche ganz eigentlich das Geringere von Furcht und Hoffnung ſind, die Heyrath eintritt, die, wenn ſie auch das Leben nicht abſchließt, doch darin einen bedeutenden und bedenklichen Abſchnitt macht. Niemand will ſterben, Jedermann heyrathen, und darin liegt der halb ſcherz- halb ernſthafte Unterſchied zwiſchen Trauer- und Luſtſpiel israelitiſcher Aeſthetik.

Ferner bemerken wir, daß die Griechen ihre Trilogie zu ſolchem Zwecke benutzt: denn es giebt wohl keine höhere Katharſis als der Oedipus von Kolonus, wo ein halbſchuldiger Verbrecher, ein Mann, der durch dämoniſche Conſtitution, durch eine düſtere Heftigkeit ſeines Daſeyns, gerade bey der Großheit ſeines Charakters, durch immerfort übereilte Thatausübung, den ewig unerforſchlichen, unbegreiflich-folgerechten Gewalten in die Hände rennt, ſich ſelbſt und die Seinigen in das tiefſte, un-

herstellbarste Elend stürzt, und doch zuletzt noch aussöhnend ausgesöhnt und zum Verwandten der Götter, als segnender Schutzgeist eines Landes eines eignen Opferdienstes werth, erhoben wird.

Hierauf gründet sich nun auch die Maxime des großen Meisters, daß man den Helden der Tragödie weder ganz schuldig, noch ganz schuldfrey darstellen müsse. Im ersten Falle wäre die Katharsis bloß stoffartig und der ermordete Bösewicht z. B. schirme nur der ganz gemeinen Justiz entgangen; im zweyten Falle ist sie nicht möglich: denn dem Schicksal oder dem menschlich Einwirkenden fiele die Schuld einer allzuschweren Ungerechtigkeit zur Last.

Uebrigens mag ich bey diesem Anlaß, wie bey jedem andern, mich nicht gern polemisch benehmen; anzuführen habe ich jedoch wie man sich mit Auslegung dieser Stelle bisher behalfen. Aristoteles nämlich hatte in der Politik ausgesprochen: daß die Musik zu sittlichen Zwecken bey der Erziehung benutzt wer-

den könnte, indem ja durch heilige Melodien die in den Orgien erst aufgeregten Gemüther wieder beſänftigt würden und alſo auch wohl andere Leidenſchaften dadurch könnten in's Gleichgewicht gebracht werden. Daß hier von einem analogen Fall die Rede ſey, läugnen wir nicht, allein er iſt nicht identiſch. Die Wirkungen der Muſik ſind ſtoffartiger, wie ſolches Händel in ſeinem Alexandersfeſt durchgeführt hat, und wie wir auf jedem Ball ſehen können, wo ein, nach ſittig-galanter Polonaiſe aufgeſpielter Walzer die ſämmtliche Jugend zu bacchiſchem Wahnſinn hinreißt.

Die Muſik aber, ſo wenig als irgend eine Kunſt, vermag auf Moralität zu wirken; und immer iſt es falſch, wenn man ſolche Leiſtungen von ihnen verlangt. Philoſophie und Religion vermögen dieß allein; Pietät und Pflicht müſſen aufgeregt werden, und ſolche Erweckungen werden die Künſte nur zufällig veranlaſſen. Was ſie aber vermögen und wirken, das iſt eine Milderung roher Sit-

ten, welche aber gar bald in Weichlichkeit ausartet.

Wer nun auf dem Wege einer wahrhaft sittlichen inneren Ausbildung fortschreitet, wird empfinden und gestehen, daß Tragödien und tragische Romane den Geist keineswegs beschwichtigen, sondern das Gemüth und das was wir das Herz nennen in Unruhe versetzen und einem vagen unbestimmten Zustande entgegenführen; diesen liebt die Jugend, und ist daher für solche Productionen leidenschaftlich eingenommen.

Wir kehren zu unserm Anfang zurück und wiederholen: Aristoteles spricht von der Construction der Tragödie, insofern der Dichter sie als Object aufstellend, etwas würdig Anziehendes, Schau- und Hörbares abgeschlossen hervorzubringen denkt.

Hat nun der Dichter an seiner Stelle seine Pflicht erfüllt, einen Knoten bedeutend geknüpft und würdig gelöst; so wird dann dasselbe in dem Geiste des Zuschauers vorgehen;

die Verwicklung wird ihn verwirren, die Auflösung aufklären, er aber um nichts gebessert nach Hause gehen: er würde vielmehr, wenn er ascetisch aufmerksam genug wäre, sich über sich selbst verwundern, daß er eben so leichtsinnig als hartnäckig, eben so heftig als schwach, eben so liebevoll als lieblos sich wieder in seiner Wohnung findet wie er hinausgegangen. Und so glauben wir alles was diesen Punct betrifft gesagt zu haben, wenn sich schon dieses Thema durch weitere Ausführung noch mehr in's Klare setzen ließe.

Lorenz Sterne.

Es begegnet uns gewöhnlich bey raschem Vorschreiten der litterarischen sowohl als humanen Bildung, daß wir vergessen, wem wir die ersten Anregungen, die anfänglichen

Einwirkungen ſchuldig geworden. Was da iſt und vorgeht, glauben wir müſſe ſo ſeyn und geſchehen; aber gerade deßhalb gerathen wir auf Irrwege, weil wir diejenigen aus dem Auge verlieren, die uns auf den rechten Weg geleitet haben. In dieſem Sinne mach' ich aufmerkſam auf einen Mann, der die große Epoche reinerer Menſchenkenntniß, edler Duldung, zarter Liebe in der zweyten Hälfte des vorigen Jahrhunderts zuerſt angeregt und verbreitet hat.

An dieſen Mann, dem ich ſo viel verdanke, werd' ich oft erinnert; auch fällt er mir ein wenn von Irrthümern und Wahrheiten die Rede iſt, die unter den Menſchen hin und wieder ſchwanken. Ein drittes Wort kann man im zarteren Sinne hinzufügen, nämlich Eigenheiten. Denn es giebt gewiſſe Phänomene der Menſchheit, die man mit dieſer Benennung am beſten ausdrückt; ſie ſind irrthümlich nach außen, wahrhaft nach innen und, recht betrachtet, pſychologiſch höchſt wich-

tig. Sie ſind das was das Individuum conſtituirt, das Allgemeine wird dadurch ſpecificirt und in dem Allerwunderlichſten blickt immer noch etwas Verſtand, Vernunft und Wohlwollen hindurch, das uns anzieht und feſſelt.

Gar anmuthig hat in dieſem Sinne Yorik Sterne, das Menſchliche im Menſchen auf das zarteſte entdeckend, dieſe Eigenheiten, in ſofern ſie ſich thätig äußern, ruling passion genannt. Denn fürwahr ſie ſind es die den Menſchen nach einer gewiſſen Seite hintreiben, in einem folgerechten Gleiſe weiterſchieben und ohne daß es Nachdenken, Ueberzeugung, Vorſatz oder Willenskraft bedürfte, immerfort in Leben und Bewegung erhalten. Wie nahe die Gewohnheit hiemit verſchwiſtert ſey, fällt ſogleich in die Augen: denn ſie begünſtigt ja die Bequemlichkeit in welcher unſere Eigenheiten ungeſtört hinzuſchlendern belieben.

Oeuvres dramatiques de Goethe traduites de l'Allemand.

(Fortsetzung)

Eine Reise nach Italien konnte kein gleichgültiges Ereigniß in dem Leben des Dichters bleiben. Aus einer Atmosphäre, die schwer und trüb gewissermaßen auf ihm lastete, wie sie einen kleinen deutschen Zirkel umwölken mag, unter den glücklichen Himmel von Rom, Neapel, Palermo versetzt, empfand er die ganze poetische Energie seiner ersten Jahre. Den Stürmen entronnen, die seine Seele verwirrten, entwichen dem Kreis der sie zu verengen strebte, fühlte er sich zum erstenmal im Besitz aller seiner Kräfte und hatte seitdem an Ausdehnung und Heiterkeit nichts mehr zu gewinnen. Von dem Augenblicke an

iſt er nicht bloß entwerfend, und, wollte man auch ſeine Conceptionen nicht alle in gleichem Grade glücklich nennen, ſo wird doch die Ausführung, wonach man vielleicht in der Poeſie wie in der Malerey den Künſtler am ſicherſten mißt, ſtets für vollkommen zu halten ſeyn.

Nach dem Bekenntniß aller Deutſchen findet ſich dieſes Verdienſt im höchſten Grade in zwey Stücken, welche ſich unmittelbar auf dieſe Epoche ſeiner Laufbahn beziehen, in Taſſo nämlich und Iphigenien. Dieſe beyden Stücke ſind das Reſultat einer Vereinigung des Gefühls der äußern Schönheit, wie man ſie in der mittägigen Natur und den Denkmalen des Alterthums findet, von einer Seite, und von der andern des Zarteſten und Allerfeinſten was in dem Geiſte des deutſchen Dichters ſich entwickeln mochte. So wird im Taſſo ein geiſtreicher Dialog angewendet, in Schattirungen, wie Plato und Euripides pflegen, eine Reihe von Ideen und Gefühlen auszudrücken, die vielleicht unſerm Dichter allein

angehören. Die Charaktere der Personen, ihre ideelle Beziehung, der Typus den eine jede darstellt, man fühlt daß er dieß nicht allein in der Geschichte von Ferrara gefunden hat; man erkennt die Erinnerungen die er von Hause mitbrachte, um sie in den poetischen Zeiten des Mittelalters und unter dem sanften Himmel von Italien zu verschönern. Mir scheint die Rolle des Tasso gänzlich bestimmt zu einer bewundernswürdigen Nachbildung der Verwirrungen einer Einbildungskraft, die sich selbst zum Raube gegeben; an einem Worte sich entflammt, entmuthigt, verzweifelt, an einer Erinnerung festhält, sich für einen Traum entzückt, eine Begebenheit aus jeder Aufregung macht, eine Marter aus jeder Unruhe; genug, welche leidet, genießt, lebt in einer fremden unwirklichen Welt, die aber auch ihre Stürme hat, ihre Freuden und Traurigkeiten. Eben so zeigt sich Jean Jacques in seinen Reverieen, und so hatte der Dichter sich lange gefunden, und mir scheint, er selbst

ſpricht aus dem Munde des Taſſo, und durch dieſe harmoniſche Poeſie hört man den Werther durch.

Iphigenie iſt die Schweſter des Taſſo; dieſe beyden haben eine Familienähnlichkeit, die ſich leicht erklärt, wenn man weiß, daß ſie beyde zu gleicher Zeit geſchrieben ſind und zwar unter dem Einfluß des Italiäniſchen Himmels. Da er aber in Iphigenien, ſtatt der Stürme eines kleinen Hofes, die majeſtätiſchen Erinnerungen der Familie des Tantalus zu ſchildern hatte, und, anſtatt der Qualen des Wahnſinns der Einbildungskraft, das Schickſal und die Furien, hat er ſich zu einer größern poetiſchen Höhe erhoben. In dieſem Werk, welches die Deutſchen und der Autor ſelbſt für das vollendetſte ſeiner dramatiſchen Compoſitionen halten, verhüllen ſich ohne Widerrede die Gefühle einer völlig chriſtlichen Zartheit und einer ganz modernen Fortbildung unter Formen, dem Alterthum entnommen; aber es wäre un-

möglich dieſe verſchiedenen Elemente harmoniſcher zu verbinden. Es ſind nicht nur die äußern Formen der griechiſchen Tragödie mit Kunſt nachgeahmt, der Geiſt der antiken Bildkunſt, in durchaus gleichem Leben, beſeelt und begleitet mit ruhiger Schönheit die Vorſtellungen des Dichters. Dieſe Conceptionen gehören ihm und nicht dem Sophokles, das bekenne ich; aber ich könnte ihn nicht ernſthaft darüber tadeln, daß er ſich treu geblieben. Und was haben denn Fenelon und Racine gethan? Wohl iſt der Charakter des Alterthums in ihren Werken genugſam eingedruckt, aber hat auch der eine dort die Eiferſucht der Phädra gefunden, der andere die evangeliſche Moral, welche durch den ganzen Telemach durchgeht? Unſer Dichter nun hat wie ſie gehandelt, es war keineswegs in ſeiner Art, ſich völlig in der Nachahmung eines Modells zu vergeſſen; er hat von der antiken Muſe ſich eindringliche Accents zugeeignet, aber um den Grundſinn ſeiner Geſänge ihm einzuflößen waren zwey

lebendige Muſen unentbehrlich: ſeine Seele und ſeine Zeit.

Egmont ſcheint mir der Gipfel der theatraliſchen Laufbahn unſers Dichters; es iſt nicht mehr das hiſtoriſche Drama wie Götz, es iſt nicht mehr die antike Tragödie wie Iphigenie, es iſt die wahrhaft neuere Tragödie, ein Gemälde der Lebensſcenen das mit der Wahrheit des erſtern, das Einfach-grandioſe der zweyten verbindet. In dieſem Werke, geſchrieben in der Kraft der Jahre und der Fülle des Talents, hat er vielleicht mehr als irgendwo das Ideal des menſchlichen Lebens dargeſtellt, wie ihm ſolches aufzufaſſen gefallen hat. Egmont, glücklich, heiter, verliebt ohne entſchiedene Leidenſchaft, der Süßigkeit des Daſeyns edel genießend, mit Lebensluſt dem Tode entgegengehend: dieß iſt Egmont, der Held des Dichters.

Nun giebt es aber ein Werk unſres Dichters, nicht nur keinem ſonſt vorhandenen vergleichbar ſondern auch abgeſondert von ſeinen

eigenen zu betrachten. Es ist der Faust, die seltsame tiefe Schöpfung, das wunderliche Drama, in welchem die Wesen jedes Ranges vortreten: vom Gott des Himmels bis zu den Geistern der Finsterniß, von dem Menschen bis zum Thiere und tiefer bis zu jenen ungestalteten Geschöpfen, welche, wie Shakespears Caliban, nur der Einbildungskraft des Dichters ihr scheusliches Daseyn verdanken konnten. Ueber dieses sonderbare Werk wäre gar sehr viel zu sagen; man findet der Reihe nach Musterstücke jeder Schreibart: von dem derbsten Possenspiel bis zur erhabensten lyrischen Dichtung; man findet die Schilderungen aller menschlichen Gefühle, von den widerwärtigsten bis zu den zärtlichsten, von den düstersten bis zu den allersüßesten. Indem ich mich aber von dem historischen Standpunct, auf welchen ich mich beschränke, nicht entfernen darf und nur die Person des Dichters in seinen Werken suchen mag; so begnüge ich mich, den Faust als den vollkommensten Ausdruck anzusehen, welchen

der Dichter von ſich ſelbſt gegeben hat. Ja, dieſer Fauſt, den er in ſeiner Jugend erfaßte, im reifen Alter vollbrachte, deſſen Vorſtellung er mit ſich durch alle die Aufregungen ſeines Lebens trug, wie Camoens ſein Gedicht durch die Wogen mit ſich führte: dieſer Fauſt enthält ihn ganz. Die Leidenſchaft des Wiſſens und die Marter des Zweifels, hatten ſie nicht ſeine jungen Jahre geängſtigt? Woher kam ihm der Gedanke, ſich in ein übernatürliches Reich zu flüchten, an unſichtbare Mächte ſich zu berufen, die ihn eine Zeit lang in die Träume der Illuminaten ſtürzten und die ihn ſogar eine Religion erfinden machten. Dieſe Ironie des Mephiſtopheles, der mit der Schwäche und den Begierden des Menſchen ein ſo frevles Spiel treibt, iſt dieß nicht die verachtende, ſpottende Seite des Dichtergeiſtes, ein Hang zum Verdrießlichſeyn, der ſich bis in die früheſten Jahre ſeines Lebens aufſpüren läßt, ein herber Sauerteig für immer in eine ſtarke Seele durch frühzeitigen Ueberdruß ge-

worfen. Die Perſon des Fauſt beſonders, des Mannes, deſſen brennendes unermüdetes Herz weder des Glücks ermangeln noch ſolches genießen kann, der ſich unbedingt hingiebt und ſich mit Mistrauen beobachtet, der Enthuſiasmus der Leidenſchaft und die Muthloſigkeit der Verzweiflung verbindet, iſt dieß nicht eine beredte Offenbarung des geheimſten und erregteſten Theiles der Seele des Dichters. Und nun, das Bild ſeines innern Lebens zu vollenden, hat er die allerliebſte Figur Margarethens hinzugeſtellt, ein erhöhtes Andenken eines jungen Mädchens, von der er mit vierzehn Jahren geliebt zu ſeyn glaubte, deren Bild ihn immer umſchwebte und jeder ſeiner Heldinnen einige Züge mitgetheilt hat. Dieß himmliſche Hingeben eines naiven, frommen und zärtlichen Herzens contraſtirt bewundernswürdig mit der ſinnlichen und düſtern Aufſpannung des Liebhabers, den in der Mitte ſeiner Liebesträume die Phantome ſeiner Einbildungskraft und der Ueberdruß ſeiner Gedan-

ken verfolgen, mit dieſen Leiden einer Seele, die zerknirſcht aber nicht ausgelöſcht wird, die gepeinigt iſt von dem unbezwinglichen Bedürfniß des Glücks und dem bittern Gefühl, wie ſchwer es ſey es zu empfangen und zu verleihen. Da der Dichter niemals etwas ſchrieb, ohne daß man gewiſſermaßen den Anlaß dazu in irgend einem Capitel ſeines Lebens finden könnte, ſo treffen wir überall auf Spuren der Einwirkung gleichzeitiger Begebenheiten, oder auch Erinnerungen derſelben. Zu Palermo ergreift ihn das geheimnißvolle Schickſal des Caglioſtro, und ſeine Einbildungskraft, von lebhafter Neugierde getrieben, kann dieſen wunderbaren Mann nicht los laſſen, bis er ihn dramatiſch geſtaltet, um ſich ſelbſt gleichſam ein Schauſpiel zu geben. So entſtand der Groß-Cophta, welchem das berüchtigte Abentheuer des Halsbandes zu Grunde liegt. Bey'm Leſen dieſer übrigens ſehr unterhaltenden Komödie erinnert man ſich, daß der Dichter einige Zeit zu ähnlichem Wahn hinneig-

te, wie der ist den er entwickelt; wir sehen einen enttäuschten Adepten, der die gläubige Exaltation der Schüler so wie die geschickte Marktschreierey des Meisters darstellt, und zwar wie ein Mann der die eine getheilt und die andere nahe gesehen hat. Man muß geglaubt haben, um so treffend über das zu spotten woran man nicht mehr glaubt.

In den kleinen Komödien bey Gelegenheit der französischen Revolution wird man keine übersichtliche Würdigung dieses großen Ereignisses erwarten, vielmehr nur einen Beleg wie sich die augenblicklichen Einflüsse desselben in des Dichters Gesichtskreis lächerlich und widerwärtig darstellten. Diesen Eindruck hat er auf eine sehr heitere Weise im Bürgergeneral festgehalten.

Jery und Bätely, anmuthige Skizze einer Alpenlandschaft, ist als eine Erinnerung einer Schweizerwandrung anzusehen. Nun aber betrachten wir den Triumph der Empfindsamkeit, ein Possenspiel in Aristophanischer Manier, als

einen Ausfall des Dichters gegen eine Dichtart, die er ſelbſt in Gang gebracht hatte. Dieſes Stück iſt eins von denen welche zu der, nach meiner Denkweiſe wenigſtens, ſehr übertriebenen Meinung der Frau von Stael Anlaß gegeben. Dieſer trefflichen Frau, welche ſonſt über unſern Dichter einige bewundernswürdig geiſtreiche Seiten geſchrieben hat, und die ihn zuerſt in Frankreich durch einige freye Ueberſetzungen voll Leben und Bewegung bekannt machte, Frau von Stael ſieht in ihm einen Zauberer dem es Vergnügen macht, ſeine eigenen Gaukeleyen zu zerſtören, genug, einen myſtificirenden Dichter, der irgend einmal ein Syſtem feſtſetzt, und nachdem er es gelten gemacht, auf einmal aufgiebt, um die Bewunderung des Publicums irre zu machen und die Gefälligkeit deſſelben auf die Probe zu ſtellen. Ich aber glaube nicht, daß mit einem ſo leichtſinnig hinterhaltigen Gedanken ſolche Werke wären hervorzubringen geweſen. Dergleichen Grillen können höchſtens Geiſtesſpiele

und Skizzen des Talents veranlassen, mehr oder weniger auffallend; aber ich würde sehr verwundert seyn, wenn aus einer solchen Quelle etwas stark Erfaßtes oder tief Gefühltes hervorginge. Solche Eulenspiegeleyen geziemen dem Genie nicht. Im Gegentheil glaube ich gezeigt zu haben, daß der Dichter in allem was er hervorbrachte, seiner innern Regung gefolgt sey, wie in allem was er malte, er das nachbildete was er gesehen oder empfunden hatte. Mit sehr verschiedenen Fähigkeiten begabt mußte er in einem langen Leben durch die entgegengesetztesten Zustände hindurchgehen und sie natürlich in sehr von einander unterschiedenen Werken ausdrücken.

Auch will ich, wenn man es verlangt, wohl zugeben, daß, indem er den Triumph der Empfindsamkeit nach dem Werther, die Iphigenie nach dem Götz schrieb, er wohl lächlen konnte, wenn er an diese Verletzung ausschließlicher Theorieen dachte, an die Bestürzung in welche er jene Menschen werfen würde, die

in Deutſchland gewöhnlicher ſind als anderwärts, und immer eine Theorie fertig haben, um ſie an ein Meiſterwerk anzuheften. Aber ich wiederhole: ein ſolches Vergnügen kann wohl ſeine Werke begleitet, aber nicht veranlaßt haben; die Quelle war in ihm, die Verſchiedenheit gehörte den Umſtänden und der Zeit.

Um nun die dramatiſche Laufbahn unſers Dichters zu beſchließen, haben wir von Eugenien, der natürlichen Tochter, zu reden, wovon die erſte Abtheilung allein erſchienen iſt. Hier gehören die Perſonen keinem Land an, keiner Zeit, ſie heißen König, Herzog, Tochter, Hofmeiſterin. Die Sprache übertrifft alles was der Dichter vollkommnes in dieſer Art geleiſtet hat. Aber es ſcheint, wenn man die natürliche Tochter lieſ't, daß der Dichter kein Bedürfniß mehr empfinde ſich mitzutheilen, und im Gefühl, daß er alles geſagt habe, nunmehr aufgiebt ſeine Gefühle zu malen, um ſich in Erdachtem zu ergehen. Man

möchte sagen, daß er müde, das menschliche Leben ferner zu betrachten, nun in einer imaginairen Welt leben möchte, wo keine Wirklichkeit ihn beschränkte und die er nach Belieben zu rechte rücken könnte.

Also zurückschauend finden wir, daß der Dichter seine dramatische Laufbahn mit Nachahmung des Wirklichen im Götz von Berlichingen anfängt, durch eine falsche Dichtart, ohne sich viel aufzuhalten, durchgeht, wir meinen das bürgerliche Drama, wo das Herkömmliche ohne Hochsinn dargestellt wird; nun erhebt er sich in Iphigenien und Egmont zu einer Tragödie, welche ideeller als seine ersten Versuche noch auf der Erde fußt, die er endlich aus den Augen verliert und sich in das Reich der Phantasien begiebt. Es ist wunderbar dieser Einbildungskraft zuzusehen, die sich erst so lebhaft mit dem Schauspiel der Welt abgiebt, sodann sich nach und nach davon entfernt. Es scheint, daß die Freude an der Kunst mit der Zeit selbst über das Gefühl

dichterischer Nachahmung gesiegt habe, daß der Dichter zuletzt sich mehr in der Vollkommenheit der Form gefiel als in dem Reichthum einer lebendigen Darstellung. Und genau besehen ist die Form im Götz noch nicht entwickelt, sie herrscht schon in Iphigenien und in der natürlichen Tochter ist sie alles.

Dieß ist die Geschichte des Theaters unsers Dichters, und studirte man seinen Geist in andern Dichtarten die er versucht hat, würde man leicht auf den verschiedenen Linien die Puncte finden, welche denen, die wir auf der unsern angedeutet haben, entsprechen; man würde Werther Götz gegenüber, Hermann und Dorothea zur Seite von Iphigenien finden, und die Wahlverwandtschaften würden sehr gut als Gegenstück zur natürlichen Tochter gelten.

Stimmt man uns bey, betrachtet man Goethes litterarischen Lebensgang als Reflex seines innern sittlichen Lebens, so wird man einsehen, daß zu dessen Verständniß nicht eine

Ueberſetzung einzelner Stücke erforderlich gewesen, ſondern das Ganze ſeiner theatraliſchen Arbeiten; man wird fühlen, welches Licht dadurch über dieſen Theil ſeiner Bemühungen und ſeiner übrigen Werke fallen müſſe. Dieß iſt der Zweck, den Herr Stapfer auf eine merkwürdige Weiſe erreicht; er hat in einer geiſtreichen und ausführlichen Notiz mit Fülle und Wahl die vorzüglichſten Ereigniſſe des Lebens unſeres Dichters geſammelt und zuſammengereiht, in Fragmenten aus ſeinen Memoiren und in einer Anzahl Ueberſetzungen ſeiner kleinen Gedichte; dieſe Mittel erhellen und vervollſtändigen ſich wechſelsweiſe. Ihm iſt man in dieſer Sammlung die Ueberſetzung des Göz, Egmont und Fauſt ſchuldig, drey Stücke des Dichters, welche am ſchwerſten in unſere Sprache zu übertragen ſind; Herr Stapfer hat ſich jedoch talentvoll in dieſem Falle bewieſen: denn indem er zwiſchen die Nothwendigkeit etwas fremd zu ſcheinen und die Gefahr inexact zu ſeyn ſich geſtellt

fand; ſo hat er muthig das erſte vorgezogen; aber dieſer Fehler, wenn es einer iſt, ſichert uns die Genauigkeit, welche alle die beruhigen muß, die vor allen Dingen vom Ueberſetzer fordern, die Phyſionomie und Charakter des Autors überliefert zu ſehen. Die übrigen Theile der Ueberſetzung ſind nach denſelben Principien durchgeführt, und der Platz in unſern Bibliotheken iſt dieſem Werke angewieſen zwiſchen dem Shakeſpear des Herrn Guizot und dem Schiller des Herrn Barante.

Der Pflanzenfreund aus der Ferne,

mit dem Bilde seiner Einsiedeley.

Hier wohn' ich unter Halmen, Blumen, Bäumen,
Und gehe sinnend oft die kleinen Wege,
Um die in zierlich abgemessnen Räumen
Sich Blüth' an Blüthe drängt bey treuer Pflege.
Und oft ergetz' ich mich in kind'schen Träumen
Dass sich in ihnen Gegenneigung rege:
Vergelten sie doch Liebe mit Vertrauen,
Durft' ich doch manch Geheimniss offen schauen.

Mit Namen weiss ich jegliche zu nennen,
Kundschaft von ihrer Eigenheit zu geben,
Die bunten Haufen sonder Zwang zu trennen,
Und die Getrennten wieder zu verweben;
Und lässt des Lebens Tiefe sich erkennen,
So glaub' ich, ich erkannt' ihr tiefes Leben.
Ich hab's nicht von mir selbst; den edlen Meister
Bezeug' ich gern, und folg' ihm dreist und dreister.

Doch dass Du huldvoll Dich zum Schuler neigtest,
Die hohe Ulme zu des Epheus Ranken,
Dass Du mir selbst den vollen Becher reichtest,
Aus dem sich Viele, ach nur Schwindel tranken,
Und warnend selbst das rechte Mass mir zeigtest:
Den frommen Blumen hab' ich es zu danken.
Drum pfleg' ich ihrer treu gesinnt, und lehre
Was ich gelernt, zu meines Meisters Ehre.

The first edition of the Tragedy of Hamlet. By William Shakspeare London 1603. Wieder abgedruckt bey Fleischer. Leipzig 1825.

Shakspeares leidenschaftliche Freunde erhalten hiermit ein großes Geschenk. Das erste unbefangene Lesen gab mir einen wundersamen Eindruck. Es war das alte ehrwürdige Bekannte wieder, an Gang und Schritt nichts verändert, die kräftigsten wirksamsten Hauptstellen der ersten genialen Hand unberührt. Das Stück war höchst behaglich und ohne Anstoß zu lesen, man glaubte in einer völlig bekannten Welt zu seyn; demohngeachtet aber empfand sich dabey etwas Eigenes, das sich nicht aussprechen ließ und zu einer nähern Betrachtung, ja einer genauern Ver-

gleichung Anlaß gab. Hievon flüchtig nur ein Weniges.

Da wäre denn vorerſt bemerklich daß keine Localität ausgeſprochen, von Theater-Decoration nicht die Rede ſey, eben ſo wenig von Act- und Scenen-Theilung: alles iſt mit Enter und Exit abgethan. Die Einbildungskraft hat freyes Spiel und man ließe ſich allenfalls die alte naive engliſche Bühne gefallen; alles geht hinter einander unaufhaltſam ſeinen ſittlich-leidenſchaftlichen Gang, und man nimmt ſich die Zeit nicht um an Oertlichkeiten zu denken.

In der neuern uns längſt bekannten Bearbeitung aber findet ſich die Abtheilung in Acte und Scenen, auch ſind Localitäten und Decoration ausgeſprochen; ob dieß von ihm oder nachfolgenden Regiſſeurs geſchehen, laſſen wir dahin geſtellt ſeyn.

Polonius der zweyten Bearbeitung heißt Corambis in der erſten, und die Rolle ſcheint

durch dieſe Kleinigkeit einen andern Charakter anzunehmen.

Die unbedeutenden beynahe Statiſten-Rollen waren erſt durch Zahlen bezeichnet, hier finden wir ſie durch Namen zu Ehren und Bedeutung gebracht; wo wir an Schiller erinnert wurden, der im Tell die Bäuerinnen benamſete und ihnen einige Worte zu ſprechen gab, damit es annehmbare Rollen würden. So verfährt hier der Dichter mit Wachen und Hofleuten.

Finden wir in der erſten Ausgabe ein loſe niedergeſchriebenes Sylbenmaß, ſo iſt daſſelbe in der neuern mehrfach, doch ohne Pedanterie, regulirt, rhythmiſche Stellen zu fünffüßigen Jamben abgetheilt, doch halbe und Viertel-Verſe nicht vermieden.

Soviel von den offenbarſten Aeußerlichkeiten; eine Vergleichung der innern Verhältniſſe wird einem jeden Liebhaber bey eigenem Betrachten zu Gute kommen, hier nur einige Andeutungen.

Von des außerordentlichen Mannes geistiger Hand zuerst nur leicht umrissene Stellen finden wir bedächtiger ausgeführt, und zwar auf eine Weise die wir als nothwendig billigen und bewundern müssen. Ferner treffen wir auf erfreuliche Amplificationen, die nicht gerade gefordert werden, aber höchst willkommen sind. Hie und da gewahren wir kaum merkbare aber höchst belebende Aspersionen, leicht verbindende Zwischenzüge, ja sogar bedeutende Transpositionen zu höchst wirksamem Vortrag, alles meisterhaft, geistreich und empfunden, alles zu Erwärmung des Gefühls, zu Aufklärung des Anschauens.

Durchaus bewundern wir die Sicherheit der ersten Arbeit, die, ohne langes Bedenken, einer lebendig leuchtenden Erfindung gemäß, wie aus dem Stegreif hingegossen erscheint. Und welche Vorzüge der Dichter auch seinem Werke späterhin ertheilt und was für Abweichungen er beliebt hat, so finden wir doch nirgends ein eigentliches Pentiment,

keine bedeutende Auslassung noch Abänderung; nur sind hie und da einige allzuderbe [illegible]vitäten ausgelöscht.

Zum Schlusse aber gedenken wir eines merkwürdigen Unterschiedes in dem Kostum des Geistes. Dieser tritt zuerst auf wie wir ihn kennen, vom Kopf bis zur Zehe gewaffnet, mit offenem Visir, von ernstem bänglichen Gesicht, blaß und scharfen Blicks. So erscheint er auf der Terrasse, wo die Schloßwache auf und abgeht und wo er seine Krieger oft mag gemustert haben.

Nun aber in's innerste Gemach (Closet) der Königin versetzt, finden wir Mutter und Sohn in dem bekannten Gespräch, und endlich die alten Worte:

Königin. Hamlet du brichst mein Herz.

Hamlet. O wirf den schlechten Theil hinweg und behalte den bessern.

Dann aber folgt: (Enter the ghost in his night gowne. Tritt ein der Geist in seinem Schlafrock.)

Wem iſt, der das vernimmt, nicht einen Augenblick weh? wem ſcheint es nicht widerlich? Und doch, wenn wir es faſſen, wenn wir nachdenken, ſo finden wir es als das Rechte. Er mochte, er mußte zuerſt im Harniſch erſcheinen, wenn er an der Wache vorüberſchreiten, wenn er an dem Ort auftreten wollte, wo er Kriegsmänner gemuſtert, wo er ſie zu hohen Thaten aufgefordert hatte. Nun aber fangen wir an uns zu ſchämen, daß wir ſo lange für ſchicklich gefunden, ihn auch im innerſten Gemach der Königin geharniſcht auftreten zu ſehen. Wie viel heimlicher, häuslicher, furchtbarer tritt er jetzt nun auch hier auf, in derſelben Geſtalt wie er ſonſt hier zu verweilen pflegte, im Hauskleide, im Nachtrock, harmlos, ohne Wehr, den an ihm ergangenen Verrath auf das erbärmlichſte anklagend. Male ſich dieß der einſichtige Leſer nach Vermögen aus, dieß wage eine vom Effect überzeugte Direction darzu-

ſtellen, wenn ja Shakſpeare in ſeiner Integrität vorgeführt werden ſolle.

Zu bemerken iſt daß bey dieſer Scene der Commentator Steevens ſchon bedenklich wird. Wenn Hamlet ſagt:

My father, in his habit as he liv'd!

Mein Vater in der Kleidung wie er lebte!

fügt der einſichtige Mann in der Note hinzu: „meint der Dichter durch dieſen Ausdruck, daß der Vater in ſeiner eigenen Hauskleidung erſchienen ſey, ſo hat er entweder vergeſſen, daß er ihn anfangs gewaffnet einführte, oder es mußte ſeine Abſicht ſeyn bey dieſer letzten Erſcheinung den Anzug zu verändern. Hamlets Vater, ſo ein kriegeriſcher Fürſt es ſeyn mochte, blieb doch keineswegs immer geharniſcht oder ſchlief, wie man von Hago König von Norwegen erzählt, mit ſeiner Streitaxt in der Hand.“

Auch hätte, wenn wir ſcharfſichtig genug wären, der erſte Ausruf Hamlets als er in dieſer Scene den Geiſt erblickt — What

would your gracious figure? ſchon belehren können: denn es giebt nicht Worte genug auszudrücken was Angenehmes, Anmuthiges alles die Engländer ſich unter gracious denken. Gnädig und günſtig, freundlich und gütig, alles was mild und wohlthätig auf uns wirkt, wird in jenem Worte zuſammengefaßt; fürwahr keine Anrede an einen geharniſchten Helden.

Ueber dieſe Zweifel ſind wir nun glücklich durch den Wiederabdruck der erſten Ausgabe hinausgehoben und überzeugen uns abermals daß Shakſpeare, wie das Univerſum das er darſtellt, immer neue Seiten biete, und am Ende doch unerforſchlich bleibe: denn wir ſämmtlich, wie wir auch ſind, können weder ſeinem Buchſtaben noch ſeinem Geiſte genügen,

Von Gott dem Vater staunmt Natur
Das allerliebste Frauen-Bild,
Des Menschen Geist ihr auf der Spur
Ein treuer Werber fand sie mild,
Sie liebten sich nicht unfruchtbar,
Ein Kind entsprang von hohem Sinn:
So ist uns allen offenbar
Naturphilosophie sey Gottes Enkelin.

E. Dante XI. 98.

Le Tasse, drame historique en cinq actes, par M. Alexander Duval.

Ein auf dem Théatre françois, der ersten und eine entschiedene Oberherrschaft behauptenden Bühne, vorgestelltes, mit Beyfall erwiedertes, neues Stück erregt die Aufmerksamkeit der ganzen Nation, und die sämmtlichen Journalisten verfehlen nicht, jeder in seiner Art, davon Rechenschaft zu geben. Man gesteht, daß diese Production eine Nachbildung des Goethischen Tasso sey; nur über den Werth und das Verhältniß dieser beyden Bearbeitungen ist man nicht ganz einig. Das Journal du commerce drückt sich darüber folgender Maßen aus:

„Das deutsche Stück ist kalt und ohne Interesse; es enthält eine Folge geistreicher

Gespräche, in welchen die romanhaftesten Gesinnungen entwickelt und mit Kunst entfaltet sind, deren Eintönigkeit uns aber ganz unerträglich scheint. Es ist eine sittlich weinerliche Salbaderei (du marivaudage en larmes), doch bemerkt man sehr gut gezeichnete Charaktere, wenn man den des Tasso ausnimmt, den der Verfasser als eine Art Besessenen (maniaque) vorgestellt hat. Die Scene, in welcher Tasso einen mißgünstigen Hofmann herausfordert ist sehr schön, obgleich ein wenig zu lang. Die Liebeserklärung ist gleichfalls merkwürdig durch die Wärme der Empfindungen und den poetischen Ausdruck. Aber wir wiederholen: Tasso, als Held dieses Drama's, ist völlig entstellt, wir sehen nicht mehr den begeisterten Dichter, dessen Einbildungskraft die heroischen Gestalten Tancred's und Rinald's erschuf, ihn der durch seinen Muth und die Schönheit seines Genie's gleich bekannt war. Hier ist es ein verdrießlicher kranker Geist, der überall nur

Feinde ſieht, unfähig ſich zu betragen, das Spielwerk eines Hofmanns, der ihn zugleich um die Gunſt des Fürſten und die Theilnahme Eleonorens zu bringen weiß, und den er doch zuletzt um Schutz und Freundſchaft anruft. Freylich erniedrigt ſich Taſſo auf dieſe Weiſe nur in augenblicklichem Wahnſinn, aber mit dieſem Zug endigt der Deutſche ſein Schauſpiel. Kurz es iſt uns, wir bekennen, unmöglich geweſen, ſeinen Gedanken zu begreifen, noch weniger hier eine Entwickelung zu finden.“

„Herr Duval iſt viel beſſer begeiſtert und beſonders viel kühner. Taſſo wird von Eleonoren geliebt; er hat zwey Rivale, einen Herzog von Mantua, der nicht erſcheint, welchem aber die Prinzeſſin verlobt iſt, und einen Prinzen Belmonte, doppelt eiferſüchtig als Liebhaber und Hofmann; er überraſcht den Taſſo im Augenblick als dieſer, nach einer der belebteſten Scenen, die Hand der Prinzeſſin küßt. Sogleich iſt der Herzog von

der Verwegenheit des Dichters unterrichtet; dieser glaubt sich verloren, aber Eleonore wendet das Ungewitter ab. Die beyden Rivale begegnen sich bald. Tasso, von Belmonte beleidigt, zieht den Degen um sich zu rächen, als der Gouverneur des Palastes eintritt und ihn entwaffnen will. Tasso verweigert's, bekennt seinen Fehler, in dem Schloßbezirk den Degen gezogen zu haben, aber nur Eleonoren will er ihn einhändigen."

„Man führt ihn in's Gefängniß; der Fehler den er beging ist nicht schwer, aber eine Unklugheit wird zunächst grössere Schuld auf ihn häufen. Eleonore dringt in's Gefängniß und da, von ihrer Leidenschaft mißgeleitet, verspricht sie ihrem Geliebten mit ihm zu fliehen; sie empfängt seinen Ring als Zeichen der Treue. Belmonte überrascht sie noch einmal; der Herzog selbst kommt dazu, und wüthend, wie man es denken kann, schwört er, den Dichter für die übrige Lebenszeit einzusperren, wenn Eleonore nicht verspricht,

ihn zu vergessen und den Herzog von Mantua zu heyrathen. Unter diesem letzten Unglück unterliegt Tasso's Vernunft; von gewaltsamem Wahnsinn ergriffen irrt er im Palast umher, indeß man alles zur Verlobung der Prinzessin vorbereitet. Bald bricht seine Verzweiflung aus, bald wähnt er, diese Anstalten gelten seiner eignen Verheyrathung, und er überläßt sich einer gränzenlosen Freude. In diesem Augenblick meldet man, daß der Pabst ihm die Ehre des Triumphs der Dichter-Krönung auf dem Capitol zugetheilt habe. So viel verschiedenen Aufregungen jedoch kann der Unglückliche nicht widerstehen; er verscheidet, den Namen Eleonore auf den Lippen."

„Dieses Drama, in welchem einige glückliche Nachahmungen des deutschen Stückes bemerklich sind, hat sich eines glänzenden Beyfalls erfreut u. s. w."

Im Globo, behandelt der Referent dieses Stück sehr ausführlich, und indem er die in dem Gegenstand liegenden Motive umständlich vorführt, behauptet er, der Autor hätte, da er doch einmal sein Stück ein historisches nenne, den vierten Act nach Salerno, den fünften nach Rom versetzen sollen. Nachdem er sich auf diese Weise als Gegner zwey unnützer Einheiten bekannt, fährt er folgender Maßen fort:

„Aber zugegeben, daß unser Parterre die Theaterverwandlungen ungern vermehrt sehen würde, zugegeben, daß es die Geschichte eines ganzen Lebens nicht verfolgen mag, daß es, wie Buonaparte sagt, nur Eine Crise haben will, gut! so versteht denn auch eine solche Crise zu wählen, zu entwickeln, zu malen wie sie vergangen, versteht besonders, euch in ihrer Gränze zu halten, und so werdet ihr in den Motiven, die sie euch anbietet, genugsame Mittel finden, ohne Fabeln drein zu mischen; und wenn ihr z. B. Tas-

ſo's Liebe zu Eleonoren und ſeinen Aufenthalt in Ferrara ſchildern wolltet, ſo beſchränkt euch in dieſen Rahmen. Die Aufgabe iſt noch weit genug, noch reich genug an Situationen und Peripetien. Das Scheiden und die Abreiſe nach Rom ſind eine ſchon hinlängliche dramatiſche Kataſtrophe.“

„Dieß hat der deutſche Dichter empfunden und, ob er ſich gleich nicht aller Vortheile bedient hat, von denen wir einen Begriff zu geben verſuchten, ob er ſich gleichſam willkührlich alle Schilderung äußerer Sitten unterſagt hat, alle beyläufige Scenen; ſo hat ihm doch die Entwickelung des ſchwerſinnigen Mißtrauns, der einzige Contraſt der dichteriſchen Einbildungskraft und des Hofgeiſtes, zu fünf Acten hingereicht: fünf Acte freylich, welche nur für den Philoſophen oder einen ausgeſuchten Hörſal genugſame Fülle haben. Hier finden wir ein genaues und tiefes Studium, das vielleicht der Menge nicht bemerklich wäre, das aber unſer franzöſiſche Dichter gar leicht

mit glänzenden und volksmäßigen Stickereyen hätte ausschmücken können, ohne der Geschichte die mindeste Gewalt anzuthun."

„Vielleicht hat man nicht genug zu schätzen gewußt, was an Poesie und Wahrheit in Goethe's Drama sich findet; durch das Ganze athmet Tasso's Geist, und von Zeit zu Zeit entwickeln sich Wohlgerüche Italiens, welche entzücken. Die erste Scene, wo die Prinzessin und ihre Freundin sich in den Gärten von Belriguardo unterhalten, ist von einer Melancholie durchgossen, wie vom Balsamhauch der Blumen bey der ersten Frühlingssonne. Diese Haine, diese Kränze, für Virgil und Ariost geflochten, die Vertraulichkeit zweyer jungen Frauen über Studien, Geschmack und Neigungen; die poetische Erhebung bey'm Anblick der Natur! Tasso's Name und Andenken, die sich überall einmischen, die neugierigen aber zarten Forschungen, die eine jede in dem Herzen ihrer Freundin versucht, ist dieß nicht eine Scene aus der Natur, und

wie ſchön bereitet ſie was folgt, wie führt ſie uns zugleich in die Ideenwelt, in welcher der wunderbare Mann lebt, welcher die Hauptperſon des Drama's werden ſoll.“

Die Mittheilungen, die ich aus franzöſiſchen Zeitblättern gebe, haben nicht etwa allein zur Abſicht, an mich und meine Arbeiten zu erinnern, ich bezwecke ein Höheres, worauf ich vorläufig hindeuten will. Ueberall hört und lieſ't man von dem Vorſchreiten des Menſchengeſchlechts, von den weiteren Ausſichten der Welt- und Menſchenverhältniſſe. Wie es auch im Ganzen hiemit beſchaffen ſeyn mag, welches zu unterſuchen und näher zu beſtimmen nicht meines Amts iſt, will ich doch von meiner Seite meine Freunde aufmerkſam machen, daß ich überzeugt ſey, es bilde ſich eine allgemeine Weltliteratur, worin uns Deutſchen eine ehrenvolle Rolle vorbehalten iſt. Alle Nationen ſchauen ſich nach uns um, ſie loben, ſie

tadlen, nehmen auf und verwerfen, ahmen nach und entstellen, verstehen oder mißverstehen uns, eröffnen oder verschließen ihre Herzen: dieß alles müssen wir gleichmüthig aufnehmen, indem uns das Ganze von großem Werth ist.

Erfahren wir ja das Gleiche von unsern eignen Landsleuten, und warum sollten die Nationen unter sich einig seyn, wenn die Mitbürger nicht mit einander übereinzukommen verstehen. Wir haben im literarischen Sinne sehr viel vor andern Nationen voraus, sie werden uns immer mehr schätzen lernen, und wäre es auch nur, daß sie von uns borgten ohne Dank, und uns benutzten ohne Anerkennung.

Wie aber die militarisch-physische Kraft einer Nation aus ihrer innern Einheit sich entwickelt, so muß auch die sittlich-ästhetische aus einer ähnlichen Uebereinstimmung nach und nach hervorgehen. Dieses kann aber nur durch die Zeit bewirkt werden. Ich sehe so viel Jahre als ein Mitarbeitender zurück, und

beobachte, wie ſich, wo nicht aus widerſtreitenden doch heterogenen Elementen eine deutſche Literatur zuſammenſtellt, die eigentlich nur dadurch Eins wird, daß ſie in Einer Sprache verfaßt iſt, welche aus ganz verſchiedenen Anlagen und Talenten, Sinnen und Thun, Urtheilen und Beginnen nach und nach das Innere des Volks zu Tage fördert.

Anstatt dass ihr bedächtig steht,
Versucht's zusammen eine Strecke;
Wisst ihr auch nicht wohin es geht,
So kommt, ihr wenigstens vom Flecke.

Varrenhagen von Enſe's Biographien.

Paul Flemming, Friedrich von Canitz und Johann von Beſſer, erſcheinen mir zu dieſen Betrachtungen höchſt willkommen. Die Werke genannter Dichter ſtanden in Franzband ehrenvoll, mit goldverziertem Rücken, in meines Vaters Bücherſammlung. Ich lernte darin leſen mehr als daß ich ſie las, ihr Anſehn und der allgemeine Ruhm prägte mir Ehrfurcht ein; das Charakteriſtiſche freylich ihrer Verdienſte, wie ſie mir nun der trefflich ſchildernde, geſondert und geiſtreich vortragende Biograph, in Werth und Würde, Kraft, Anmuth und Sonderbarkeit wohlſchaulich darſtellt, blieb mir, ich geſtehe es gern, mein Leben lang verborgen; doch erinnere ich mich, daß ſie ſämmtlich, mit andern ihrer Zeitgenoſſen, da ich

eine Weile auf ihrem Wege fort zu dichten begann, mir als Knaben und Jüngling, wie ein Alp beſchwerlich auflagen. Dieſe Wirkung begreife ich erſt jetzt, da ſie bey'm Leſen obengenannten Bandes, als das wiederaufſteigende Geſpenſt einer uralten Zeit, auf dieſelbe Weiſe laſteten.

Niemand wird jene Biographien ungeleſen laſſen, und meine Freunde bitte ich dabey, ſich auch mich in jenen Tagen zu vergegenwärtigen, wo ich mich weder mit ſolcherley Lieb- und Höflichkeiten, noch mit derley geſtaltloſem und doch blumenreichem Inhalt, mit dem halb gewandten und meiſt gehaltleeren Ausdruck, mit der unerquicklichen Dogmatik des proteſtantiſchen Kirchenliedes in keinem Sinne befreunden konnte, wenn dasjenige was ſich in mir zu entwickeln ſtrebte nicht unterdrückt und mißgeleitet werden ſollte.

Und mißgeleitet wurde es doch meiſtens. Sind ja meine erſten in's Publicum gebrachten Productionen im eigentlichſten Sinne gewalt-

ſame Ausbrüche eines gemüthlichen Talents, das aber ſich weder zu rathen noch zu helfen weiß.

Und hiemit ſey denn auch dem werthen Verfaſſer dieſer Biographien von meiner Seite Dank geſagt. Seit geraumen Jahren wirkt er auf die freundlichſte Weiſe mit mir in gleichem Sinne und befördert mein Beſtreben durch ein bejahendes Entgegenkommen. Ich zähle ihn zu denjenigen die zunächſt unſre Nation literariſch in ſich ſelbſt zu einigen das Talent und den Willen haben. Möge er mit ſeinen biographiſchen Darſtellungen immer weiter in das achtzehnte Jahrhundert herangehen und durch Darſtellung der Individualitäten und des Zeitgeiſtes, mit dem ſie in Wechſelwirkung geſtanden, Klarheit des ganzen Zuſtandes befördern. Klarheit nöthigt zur Einſicht, Einſicht erſchafft Duldung, Duldung iſt die einzige Vermittlerin eines in allen Kräften und Anlagen thätigen Friedens.

Solger's nachgelaſſene Schriften und Briefwechſel. 2 Bände.

Alle Memoiren einigermaßen bedeutender Menſchen lieſ't man mit großem Antheil, und das mit Recht; wir werden unmittelbar in die fernſten Gegenden und Lebenszuſtände verſetzt, und doch müſſen wir immer den Charakter, das Herkommen und die Denkweiſe des Verfaſſers abziehen, wenn wir uns daraus wahrhaft unterrichten wollen.

Briefe eines einflußreichen Mannes an einen oder mehrere Freunde, in einer Reihe von Jahren geſchrieben, geben uns ſchon einen reineren Begriff von den obwaltenden Zuſtänden und Geſinnungen. Aber ganz unſchätzbar ſind Briefwechſel zweyer oder mehrerer durch Thätigkeit in einem gemeinſamen Kreis ſich fortbildender Perſonen.

Dieſes gilt von dem in dem erſten Theil obgenanten Werkes uns in die Hände gegebenen Briefwechſel. Die drey wichtigen Männer Solger, Tieck und Raumer unterhalten ſich über ihr fortſchreitendes Dichten und Trachten, Wollen und Thun, und ſo kommt, ganz ohne Vorſatz, ein vollſtändiges Bild eines edlen lebendigen Kreiſes zu Stande, einer Schraube ohne Ende, die in das Nächſte eingreift und ſo das Fernſte in Bewegung ſetzt. Der Kreis iſt nicht abgeſchloſſen, ein und der andere Freund wird beyläufig mit aufgenommen; das Wirken der Weltgeſchichte, das Gegenwirken der Individuen wird klar, man begreift ſeinen eignen Bezug, und lernt einſehen, wie man ſelbſt in die Ferne gewirkt, was Zeitgenoſſen von unſern Thätigkeiten aufgenommen, was ſie abgelehnt, was Folge gehabt, was erfolglos geblieben.

Bey Herausgabe der Jugendereigniſſe meines Lebens konnte ich ſchon bemerken, daß ich manchen ſeit Jahren mit Heranlebenden Freude

gemacht, indem ich ihnen längſt vergangene Zeiten und Ereigniſſe, woran auch ſie Theil genommen, durch das Vehikel meiner Zuſtände wieder vergegenwärtigt. Und ſo haben wir allerdings den Herausgebern, die auch als Mitarbeiter anzuſehen ſind, auf das ſchönſte zu danken, daß ſie kein Bedenken trugen, uns dasjenige bald zu überliefern, was uns als Miterlebtes freundlichſt anſprechen muß.

Darf ich doch auch in dieſem Sinne Beyfall erwarten für das zu Anfang des gegenwärtigen Heftes mitgetheilte Rathſchlagen zwiſchen mir und Schiller über einen wichtigen äſthetiſchen Gegenſtand. Denn ſcheint es auch als wenn epiſche und dramatiſche Dichtung genugſam außer uns, vor uns ſtünden, daß man über deren Beurtheilung ſich vereinigen könnte, ſo zeigt ſich doch *auch hier die* Gewalt des Subjects: ein jeder dieſer Freunde, indem er mit dem andern übereinſtimmt, von ihm abweicht oder entgegenſpricht, mit dem andern

eins oder uneins ist, schildert sich am Ende doch nur selbst.

Wie zart und schön Solger, mit dem ich nie in ein näheres Verhältniß getreten, meine Arbeiten aufgenommen und sich daran erbaut, verdient wohl zunächst eine dankbare Erwähnung, obgleich sein liebenswürdiger Charakter sich besonders in diesen Briefen auf eine Weise hervorthut, die keines Commentars bedarf; ich hoffe daher durch Empfehlung dieser beyden Bände, welche von keinem Gebildeten, an neuerer Literatur Theil Nehmenden ungelesen bleiben können, schon einen Theil meiner Schuld abgetragen zu haben.

Nach dem Serbischen.

Die pfiffige Spinnerin.

Spannen junge Spinnerinnen,
Spannen Flachs zu feinem Linnen,
Spannen spät bey Lampenschein;
Doch vor allen andern Mädchen
Drehte Röschen glatt ihr Fädchen,
Dreht' ihr Fädchen rund und fein.

Und es drang zum Ohr des Zaren
Wie ein Kind so jung an Jahren
Fleissig sich zum Rädchen hält;
Schickt ihr Flachs zu einem Wocken,
Blond und weich wie Röschens Locken:
Röschen, spinne mir ein Zelt!

Und von dem was noch — so schreibet
Ihr der Zar — dir übrig bleibet,
Die mit Spinnen du vertraut,
Davon magst du Kleider spinnen,
Hochzeitkleider, und darinnen
Mir im Arme ruhn als Braut.

Klug ist Röschen, voller Pfiffe;
Federchen vom Webeschiffe
Schicket sie dem Zar in's Haus.
Zar! was du, vermag nicht Jeder;
Zar! hier hast du eine Feder!
Mach mir einen Webstuhl draus!

Und von dem was noch — so schreibet
Röschen ihm — dir übrig bleibet,
Werd' ein Lusthaus aufgebaut!
In dem Lusthaus will ich wohnen,
Drinnen Kunst und Fleiss belohnen,
Dir im Arme ruhn als Braut!

Was seyn soll, schickt sich wohl.

Tödchen wirft den Apfel aus
Einen Mann zu wählen;
Freyer standen vor dem Haus,
Waren kaum zu zählen;
Rüstiger Alter fühlt den Schlag. —
Liebliches Tödchen,
Rosiges Tödchen,
Tödchen keinen Alten mag.

Schicket ihn nach Wasser aus,
Soll im Fluss ertrinken:
Doch er kehrt vergnügt nach Haus,
Lässt den Eimer blinken:
Liebe mich, Toda, Tödelein!
Liebe mich, Holdchen!
Liebe mich, Goldchen!
Liebe mich, Herzchen! werde mein!

Schickt den Alten aus nach Holz,
Dass ein Stamm ihn treffe:
Doch er kehret kühn und stolz
Mit dem vollen Reffe.
Liebe mich, Toda, Tödelein!
Liebe mich, Holdchen!
Liebe mich, Goldchen!
Liebe mich, Herzchen! werde mein!

Sendet ihn in Feindes Land,
Dass ein Schwert ihn spalte:
Doch das Schwert in tapfrer Hand
Kehrt zurück der Alte.
Liebe mich, Toda! Tödelein!
Liebe mich, Holdchen!
Liebe mich, Goldchen!
'S kann ja doch nicht anders seyn.

Die lustigen Weiber.

Die Traube lockt unter grünem Blatt;
Gluck gluck!
Der Wein macht durstige Kehlen glatt.
Gluck gluck!
Drey Weiber sitzen am Gartenhaus,
Und leeren behaglich die Becher aus.
Gluck gluck! gluck gluck! gluck gluck!

Die Eine vertrinkt ihr Schleierlein,
Gluck gluck!
Die Zweyt' einen Ring von Golde fein,
Gluck gluck!
Die Dritte trinket noch zwey - dreymal,
Vertrinket sogar ihren Ehgemahl,
Gluck gluck! im Schluck, gluck gluck!

Die Erste spricht mit frohem Sinn:
Gluck gluck!
Fahr hin, o Schleierchen, fahr nur hin!
Gluck gluck!

Ich hab' eine Schwester, die webt und stickt
Und mir ein zärteres Schleierchen schickt,
Gluck gluck! zum Schmuck, gluck gluck!

Die Andere spricht mit heiterm Sinn:
Gluck gluck!
Nehmt auch den Ring, den goldenen, hin!
Gluck gluck!
Ich hab' einen Bruder der Goldschmidt ist,
Der schmiedet mir schönern in kurzer Frist,
Gluck gluck! zum Schmuck, gluck gluck!

Die Dritte ruft mit leichtem Sinn:
Gluck gluck!
Bring' euch der saubre Gemahl Gewinn!
Gluck gluck!
Bluht mir das Wängelein frisch und roth,
So hat's mit solch einem Herrn nicht Noth,
Gluck gluck! gluck gluck! gluck gluck!

W. Gerhard.

Bildende Kunst.

Das Werk: Königliche Galerie von München und Schleißheim ꝛc. erhält sich fortdauernd bey den Verdiensten und Vorzügen welche wir noch im letzten Stück von Kunst und Alterthum zu rühmen Gelegenheit hatten. Seither erschienen noch die 38. so auch die 39ste Lieferung. In jener ist besonders das Portrait eines wohlgebildeten jungen Mannes, Halbfigur nach Vandyck, von Winterhalder gezeichnet, herrlich gerathen; deßgleichen drey tabakrauchende Bauern, nach A. Brouwer von Schüier, sehr geistreich. In der 39sten Lieferung sind ehrenhafter Erwähnung werth eine Schlittenfahrt nach Ph. Wouwermanns von Flachenecker gezeichnet, und eine Hirtenscene nach Dujardin von Piloti.

Gern gedenken wir noch eines auch zu München verfertigten, obwohl nicht zum Galeriewerk gehörigen lithographischen Blatts, der Morgen betitelt, und Ansicht des Dorfs Partenkirch nebst der Zugspitze im Bayerischen Hochlande, nach einem Gemälde von Peter Heß, gezeichnet von Fr. Hohe. Der landschaftliche Theil der Darstellung ist malerisch, man kann sagen großartig und romantisch, die Figuren und das Vieh wohlgezeichnet; vornehmlich aber verdient die lithographische Arbeit wegen ihrer großen Reinlichkeit, fleißigen Ausführung und kräftigen klaren Schatten gerühmt zu werden.

Mit anhaltender Thätigkeit wird das lithographische Werk von alt nieder- und oberdeutschen Gemälden der Herren Brüder Boisserée und Bertram fortgesetzt. Der zur 15ten Lieferung gehörigen Abbildung des herrlichen Christuskopfes von Hemling ist im nächstvorigen Stück von Kunst und Alterthum wohl-

verdientes Lob ertheilt worden. Zu derſelben Lieferung ſind weiter noch hinzugekommen: Johannes der Evangeliſt und St. Catharina nach Gemälden des B. de Benge, Figuren bis an die Knie und, wie der Augenſchein lehrt, Bildniſſe. Als lithographiſche Arbeiten haben beyde Blätter das Verdienſt ſehr reinlicher kräftiger Ausführung, zumal in den ſchön gefalteten Gewändern. Auch die reichen landſchaftlichen Hintergründe ſind mit vieler Sorgfalt ausgeführt.

Ein Blatt der ebenfalls erſchienenen 16ten Lieferung ſtellet das Chriſtkind, Maria und die heilige Anna dar, einem Gemälde von M. Grünewald treulich nachgebildet.

Vortrefflich nimmt ſich das zweyte Blatt in dieſer Lieferung aus. Man ſieht den Evangeliſten Lukas beſchäftigt die Maria und das Chriſtkind abzubilden, nach einem höchſt ſchätzbaren Werk des Johann von Eyck. Nicht nur iſt das Vorbild mit merkwürdiger Treue, allen ſeinen Vorzügen und des Meiſters ganzer Ei-

genthümlichkeit übertragen, ſondern es verdient das Blatt auch als eine der gelungenſten Lithographien Aufmerkſamkeit, iſt zart, pünctlich bis ins kleinſte Detail vollendet, in den Schatten ſehr kräftig und geſättigt; die Figuren treten aus dem Ganzen gut vor, den Köpfen iſt Ausdruck und Leben verliehen, dem des Evangeliſten ganz beſonders, welcher als Portrait eines Familiengliedes anzuſehen iſt.

Das 3te Blatt dieſer Lieferung ſtellt Kaiſer Maximilian I. dar, nach einem Gemälde des S. Walch, halbe Figur, geharniſcht, die Krone auf dem Haupt, in den Händen Zepter und Schwert. Durch das geöffnete Fenſter ſieht man ſchroffes Felsgebirg mit Gemſenjägern und andern Theilnehmenden, beſchäftigt den auf der Martinswand verſtiegenen Kaiſer herabzufördern. Die Züge des Monarchen ſind wahrhaft, bedeutend, er hat im Ausdruck etwas ſtill Sinnendes, überhaupt eine angenehme, Zutrauen, ja Liebe erregende Gegenwart. Als Lithographie iſt auch dieſes Blatt

durch fleißige zarte Ausführung alles Beyfalls werth.

Paris 1826.

Chronique amoureuse de la Cour de France. 80 Tableaux lithographiés d'après les Ouvrages des Peintres français, par M. M. Maurin et accompagnés d'une Texte historique par MM. Musset-Patay et Sazerac.

Die vier Blätter der erſten Lieferung, welche uns vor Augen liegt, ſind als Lithographien betrachtet von der beſten Beſchaffenheit; kräftig, zart und mit vielem Fleiß ausgeführt, zumal iſt das Blatt Henri IV et Gabrielle wohlgelungen; auch Erfindung und Anordnung an demſelben ſind, wenn gleich nicht ſehr zu loben, doch beſſer als bey den drey übrigen, von denen das letzte, Ludwig XV, Madame

von Pompadour und Voltaire darstellend, und den verzweifelten Wunsch abnöthigte: daß doch — wir wollen nicht sagen Watteau und Lancret, nein — daß Boucher wieder aufleben möchte.

Jedes lithographische Blatt wird von einem andern Blatt schön gedruckten Textes begleitet.

Nicht ohne lobenswürdige Eigenschaften ist ein zu Paris in vier Lieferungen 1824 und 1825 erschienenes lithographisches Werk: Un mois en Suisse, ou Souvenirs d'un Voyageur, recueillis par M. Hilaire Sazerac et ornés de croquis lithographiés d'après nature par M. Edouard Pingret. Der Reisende betritt die Schweiz im Val de travers, geht über Neuchatel, Bern, Freyburg, den Gemmipaß nach dem Walliserland; von hier über die Furca und St. Gotthard bis Airolo; dann zurück auf der St. Gotthard-Straße nach Altorf, Schwyz, auf den Rigiberg, nach Küßnacht,

Luzern, Stanz, über den Brünnig nach Brienz, Grindelwald, gelangt ferner an den Genfersee, sieht Vevay, das Schloß Chillon, Lausanne und kommt durch Genf wieder nach Frankreich zurück.

Die vierzig lithographirten Blätter nebst fünf dem Text eingedruckten Vignetten enthalten Gegenstände, welche von Hrn. Pingret auf dem angezeigten Wege gezeichnet worden. Es sind keineswegs bloße Croquis, wie der Titel angiebt, sondern großentheils ausgeführte landschaftliche Bilder merkwürdiger Schweizergegenden, deren Charakter oft recht gut dargestellt ist. Die Lüfte sind weich gehalten und wie getuscht; die Haltung, der materische Effect zuweilen meisterhaft gelungen; Gebäude und Figuren verständig und mit vielem Geschmack gezeichnet, nur an Felsen und Bäumen wird zuweilen etwas manierirtes Wesen wahrgenommen.

Basle, en Suisse. Souvenirs de la Vallée de Chamonix, par Samuel Birmann, publiés par Birmann et fils, Editeurs.

Den Kunstfreunden machen wir mit Vergnügen ein neu erschienenes Werk bekannt, welches 25 meistens wohl und zum Theil vortrefflich gerathene Ansichten vom Mont-Blanc und dem Chamonix-Thal enthält, jede von einem Blatt Erklärung begleitet. Die Ansichten sind von mäßiger Größe, etwa von 5 zu 8 französischen Zollen in Höhe und Breite, in Aquatinta geätzt und sehr sauber mit Verstand und Fleiß colorirt. Aber nicht nur die Ausführung ist zu loben, sondern auch der Geist, der Geschmack womit der Künstler durchgängig die Gegenstände aufzufassen und darzustellen gewußt. Man begegnet Situationen so anmuthig wie in Schwanefeldts lieblichen Bildern, und eben so wahr und eigenthümlich erscheint das Schroffe, Erstarrte, schauerlich Große in den Ansichten der Gletscher. Wir geste-

hen, von colorirten Prospecten nie etwas Besseres gesehen zu haben, und erfreulich ist es uns hier, dem Herrn P. Birmann, Vater des Künstlers und Mitherausgeber des Werks, unserm alten Freund und römischen Studiengenossen, Glück wünschen zu können, daß sein wackrer Sohn Gelegenheit gegeben oder vielmehr uns die Pflicht auferlegt, ein so vortheilhaftes Zeugniß vom Verdienst seiner Arbeit zu erstatten.

Darstellungen zu Goethes Faust, von Ludwig Nauwerk, 1. Heft in 4 Blättern. Hamburger Steindruck.

Herr Nauwerk, den die Weimarischen Kunstfreunde schon lange als ihnen wohlgesinnt kennen und schätzen, hat in den vier Blättern, welche hier angezeigt werden sollen, Geist und gebildeten Geschmack bewiesen. Das erste

Blatt, den Titel des Werks und die Dedication an Goethe enthaltend, bezieht sich auf das Vorspiel. Man sieht das Theater, der Director spricht, die lustige Person antwortet, der Dichter an seine Harfe gelehnt scheint zuzuhören. Neugierige Zuschauer schieben den Theater-Vorhang etwas auf die Seite, ungeduldig zu sehen und zu hören was vorgestellt werden soll.

Auf dem zweyten Blatt erscheint der Herr auf Wolken, umgeben von himmlischen Heerschaaren; Mephistopheles sieht aus der Tiefe hinauf, geblendet vom ausströmenden Glanz der Herrlichkeit.

Auf dem dritten Blatt sieht man Faust am Studiertische sitzen, umgeben von Büchern und Instrumenten; die colossale Gestalt des Erdgeists steigt herauf, schön, wundervoll; Faust fährt in Entsetzen zurück.

Das vierte Blatt dieser Lieferung stellt die Scene der Spaziergänger vor dem Thore dar; die Mannigfaltigkeit von Alter, Stand und

Charakter, das Lebendige und Geiſtreiche in dieſem Blatt gereicht dem Herrn Nauwerk zur Ehre und vergütet reichlich einige wenig erhebliche Unrichtigkeiten der Zeichnung.

Auf dem Titel iſt Hamburger Steindruck angezeigt; man darf alſo Zartes und Kräftiges erwarten, findet ſich auch in ſolcher Erwartung keineswegs getäuſcht. Das zuletzt erwähnte Blatt iſt auch als Steindruck das vorzüglichſte des Hefts.

Im vorletzten Heft von Kunſt und Alterthum oder dem zweyten des fünften Bandes iſt von dem Werk des Herrn Dr. Möhden: A selection of ancient coins Anzeige geſchehen. Seither iſt noch ein Doppelheft deſſelben erſchienen mit zehn Kupfertafeln, von denen zwey Münzen von Catana, die andern aber alle Syrakuſaniſche darſtellen. Alles Lob welches wir den Münzabbildungen in den beyden erſten Heften des Werks beyzulegen uns ver-

pflichtet fanden, gilt ohne Einschränkung auch jetzt wieder; der Zeichner und der Kupferstecher sind dieselben und haben jeder seine Kunst mit gleicher Sorgfalt und Zierlichkeit wie damals ausgeübt.

Der Verfasser des Textes starb vor wenigen Monaten, darum ist es wohl ungewiß, ob dieses Werk weiter fortgesetzt wird oder als geschlossen anzusehen ist. Wir haben in ihm einen wackern gefälligen Freund verloren, auch gereicht sein frühes Hinscheiden der Wissenschaft zum Nachtheil; denn an seiner Stelle (Aufseher am brittischen Museum), und mit Kenntnissen ausgerüstet wie er war, dürfte bey längerem Leben das Fach der Alterthumskunde von ihm noch mehrere schätzbare Arbeiten erhalten haben.

Chineſiſches.

Nachſtehende, aus einem chreſtomathiſch-biographiſchen Werke, das den Titel führt: Gedichte hundert ſchöner Frauen, ausgezogene Notizen und Gedichtchen, geben uns die Ueberzeugung, daß es ſich trotz aller Beſchränkungen, in dieſem ſonderbar-merkwürdigen Reiche noch immer leben, lieben und dichten laſſe.

Fräulein See-Yaou-Ling.

Sie war ſchön, beſaß poetiſches Talent, man bewunderte ſie als die leichteſte Tänzerin. Ein Verehrer drückte ſich hierüber poetiſch folgendermaßen aus:

Du tanzest leicht bey Pfirsich-Flor
Am luftigen Fruhlings-Ort:
Der Wind, stellt man den Schirm nicht vor,
Bläst euch zusammen fort.

Auf Wasserlilien hüpftest da
Wohl hin den bunten Teich,
Dein winziger Fuss, dein zarter Schuh
Sind selbst der Lilie gleich.

Die andern binden Fuss für Fuss,
Und wenn sie ruhig stehn
Gelingt wohl noch ein holder Gruss,
Doch können sie nicht gehn.

Von ihren kleinen goldbeschuhten Füßchen schreibt sich's her, daß niedliche Füße von den Dichtern durchaus goldne Lilien genannt werden, auch soll dieser ihr Vorzug die übrigen Frauen des Harems veranlaßt haben, ihre Füße in enge Bande einzuschließen, um ihr ähnlich wo nicht gleich zu werden. Dieser Gebrauch, sagen sie, sey nachher auf die ganze Nation übergegangen.

Fräulein Mei-Fe.

Geliebte des Kaisers Min, reich an Schönheit und geistigen Verdiensten und deßhalb von

Jugend auf merkwürdig. Nachdem eine neue Favoritin sie verdrängt hatte, war ihr ein besonderes Quartier des Harems eingeräumt. Als tributäre Fürsten dem Kaiser große Geschenke brachten, gedachte er an Mei-Fe und schickte ihr alles zu. Sie sendete dem Kaiser die Gaben zurück, mit folgendem Gedicht:

Du sendest Schätze mich zu schmücken!
Den Spiegel hab' ich längst nicht angeblickt:
Seit ich entfernt von deinen Blicken,
Weiss ich nicht mehr was ziert und schmückt.

Fräulein Fung-Sean-Ling.

Den Kaiser auf einen Kriegszug begleitend, ward sie nach dessen Niederlage gefangen und zu den Frauen des neuen Herrschers gesellt. Man verwahrt ihr Andenken in folgendem Gedicht:

Bey geselligem Abendroth,
Das uns Lied und Freude bot,
Wie betrübte mich Seline!

Als sie, sich begleitend, sang,
Und ihr eine Saite sprang,
Fuhr sie fort mit edler Miene:
Haltet mich nicht froh und frey;
Ob mein Herz gesprungen sey —
Schaut nur auf die Mandoline.

Kae - Yven.

Eine Dienerin im Palaste. Als die Kaiserlichen Truppen im strengen Winter an der Gränze standen um die Rebellen zu bekriegen, sandte der Kaiser einen großen Transport warmer Monturen dem Heere zu, davon ein großer Theil in dem Harem selbst gemacht war. Ein Soldat fand in seiner Rocktasche folgendes Gedicht:

Aufruhr an der Gränze zu bestrafen
Fechtest wacker, aber Nachts zu schlafen
Hindert dich die strenge Kälte beissig.
Dieses Kriegerkleid ich näht' es fleissig
Wenn ich schon nicht weiss wer's tragen sollte:
Doppelt hab' ich es wattirt und sorglich wollte

Meine Nadel auch die Stiche mehren,
Zur Erhaltung eines Manns der Ehren.
Werden hier uns nicht zusammen finden,
Mög' ein Zustand droben uns verbinden!

Der Soldat hielt für Schuldigkeit das Blatt seinem Offizier vorzuzeigen, es machte großes Aufsehen und gelangte vor den Kaiser. Dieser verfügte sogleich eine strenge Untersuchung in dem Harem: wer es auch geschrieben habe, solle es nicht verläugnen. Da trat denn Eine hervor und sagte: ich bin's, und habe zehntausend Tode verdient. Der Kaiser Yuentsung erbarmte sich ihrer und verheyrathete sie mit dem Soldaten der das Gedicht gefunden hatte; wobey Seine Majestät humoristisch bemerkte: „haben uns denn doch hier zusammen gefunden!" Worauf sie versetzte:

Der Kaiser schafft, bey ihm ist alles fertig,
Zum Wohl der Seinen, Künftiges gegenwärtig.

Hierdurch nun ist der Name Kae-Yven unter den chinesischen Dichterinnen aufbewahrt worden.

Moderne

Guelfen und Ghibellinen.

Vincenzo Monti, sulla Mitologia, Sermone. Milano 1825.

Carlo Tedaldi-Fores, sulla Mitologia, Discorsa. Cremona 1825.

Diese beyden Gedichte haben wir schon in dem vorigen Stücke erwähnt; wir gedenken derselben hier abermals etwas umständlicher, weil sie Gelegenheit geben über den Kampf der Gesinnungen der in unsern Zeiten waltet nachzudenken, auch wohl einiges zu besprechen. Dieser Conflict geht durch alles durch, wenn gleich hier nur die Dichtung zur Sprache kommt.

Monti steht auf der Seite der griechischen Mythologie und also jener Dichtkunst welche

dahin strebt, daß der Einbildungskraft Gehalt, Gestalt und Form dargebracht werde, so daß sie sich daran als an einem Wirklichen beschäftigen und erbauen könne. Alles beruht hier auf allgemeiner gesunder Menschheit, welche sich in verschiedenen abgesonderten Charakteren neben einander als die Totalität einer Welt darstellen soll.

Tedaldi-Fores dagegen kämpft für ein freyes Walten der Einbildungskraft, welche mit bestimmten und unbestimmten Gestalten aller Art nach freyem Willen gebaren, sowohl ein gebildetes, als ein ungebildetes Geschlecht befriedigen, besonders aber dem, was der Deutsche Gemüth nennt, dem innern Gefühl, worin alle gutartige Menschen übereinkommen, d. h. also der Humanität ganz eigentlich zusagen solle.

Genau betrachtet dürfte hier kein Streit seyn: denn die Alten haben ja auch unter bestimmten Formen das eigentlich Menschliche dargebracht, welches immer zuletzt, wenn auch

im höchsten Sinne, das Gemüthliche bleibt. Nur kommt es darauf an, daß man das Gestalten der dichterischen Figuren vermannigfaltige und sich also dadurch der gerühmten Vortheile bediene, welche ein durch ein paar tausend Jahre erweiterter Gesichtskreis darbieten mag.

Hier wäre nun Raum zu wünschen für eine umständlichere Ausführung, um beyden Parteyen ihre Vortheile nachzuweisen, endlich aber zu zeigen, wie eine gleich der andern Gefahr läuft, und zwar die Classiker, daß die Götter zur Phrase werden; die Romantiker, daß ihre Productionen zuletzt charakterlos erscheinen; wodurch sie sich denn beyde im Nichtigen begegnen.

Bemerkung und Wink.

„Man hat beobachtet, daß es möglich sey ziemlich genau den geistigen Zustand einer Nation nach ihrer periodischen Literatur zu beurtheilen. Und fürwahr, diese Art von Schriften hat mehr als alle andere Ursache sich nach dem Geschmacks- und Sittenwechsel zu richten. Beschäftigt über Gegenstände des Augenblicks zu sprechen, die flüchtigen Ereignisse des Tages aufzuzeichnen, im Vorübergehen einen müßigen Leser zu unterhalten, offenbaren sie daß das Publicum selbst ihnen ihren Charakter giebt. Versuchen auch die Autoren, bis auf einen gewissen Grad, der Meinung eine Richtung zu geben, so verlangen im Gegentheile die Leser ihrerseits den Ausdruck ihrer eignen Gedanken zu finden; und so stellen die verschiedenen Farben, welche die zahlreichen

Productionen unterscheiden, das ziemlich treue Bild der Abschattungen dar, welche die verschiedenen Classen, woraus das Publicum besteht, von einander absondern."

Sage mir mit wem zu sprechen
Dir genehm, gemüthlich ist;
Ohne mir den Kopf zu brechen
Weiss ich deutlich wie du bist.

Bildende Kunst.

Sendungen aus Berlin.

Herr Ternite, gegenwärtig Aufseher der Königlich Preußischen Bildergalerie zu Potsdam, dem während seines Aufenthalts in Neapel die Gelegenheit günstig war, frey nach den antiken Malereyen aus Herculanum und Pompeji zu studiren, hat mehrere merkwürdige Stücke mit Gouachefarben, in eben der Größe wie die Originale sind, kopirt und noch eine sehr beträchtliche Anzahl anderer Umrisse gezeichnet, die Köpfe vornehmlich, auch sonst wohl Glieder und Theile der Figuren, nach Beschaffenheit der Vorbilder mehr oder weniger kräftig und ausführlich mit schwarzer Kreide abschattirt. Durch Vermittlung eines werthen Freundes ist uns das große Vergnügen,

bald möchten wir sagen das Glück zu Theil geworden, von diesen Studien eilf gemalte Stücke und nahe an hundert gezeichnete zu sehen.

Unter den gemalten zog uns besonders ein Bild mit drey weiblichen Figuren an: zwey derselben einander gegenübersitzend, die dritte zwischen inne stehend und angelehnt, alle wohlgestaltet und geschmackvoll drappirt.

Den allgemeinen Begriff dieses Bildes hatten wir schon aus dem Kupfer gewonnen (Pitture d'Ercol. T. II. S. 71.) hier aber in der eigentlichen Größe, zwey leipziger Fuß in's Gevierte und colorirt, erschien es als ganz etwas Neues. Der ruhige Sinn, welcher aus dem Zusammenseyn der drey Frauen uns anspricht, ließe sich nur als ein Gefühl des Dolcissimo far niente einigermaßen ausdrücken, oder wenn man es höher nehmen dürfte, würden wir sagen sie behaben sich so ernst als gelassen, so ruhig und leidenlos wie die epikurischen Götter, deren Nachbild und Gleichniß sie zu seyn scheinen.

Eben dieſe himmliſche Ruhe, dieſes Verharren in ſich ſelbſt, nicht etwa auf Leidenſchaft und Sehnſucht hindeutend, geht auch durch alle übrigen Bilder durch und giebt uns die Anſchauung einer andern Welt.

Ein folgendes Stück enthält nur eine weibliche ſitzende Figur in einen blaßrothen Mantel gehüllt. Unmöglich können Sammlung und Nachdenken lebendiger mit mehr Anmuth ausgedrückt werden als in dieſer Figur geſchehen iſt. Dann wären auch Phryxus und Helle, ein Meduſenhaupt, und eine gar anmuthig halbbekleidete weibliche Figur an der Erde ſitzend, mit Lob zu erwähnen.

Unter den Zeichnungen iſt eine große Zahl welche durch heitere gefällige Erfindung Vergnügen gewähren, und von dieſer Art ſind faſt ohne Ausnahmen die welche Kinder in verſchiedenen Beſchäftigungen und Spielen darſtellen. Zu dieſen geiſtreich-ſcherzhaften Bildern gehört weiter noch das wo ein ſitzend Mädchen angelt und ihr gegenüber ein klei-

ner weiblicher Amor ein Henkelkörbchen hält, um die gefangenen Fische hineinzulegen; beyde Figuren haben liebliche Köpfe. Ferner zeichnen sich durch lebendigen Ausdruck, durch Schönheit, gefällige Züge und wohlgehaltene Darstellung des ihnen zukommenden Charakters noch aus: Paris, dem ein Liebesgott zuzusprechen scheint, Brustbild in runder Einfassung; anderes Brustbild eines niederschauenden Mädchens, voll Seele; der edle Kopf eines nackten Apollo; Endymion, in dessen Zügen der Schlaf sehr wohl ausgedrückt ist; Silen, Brustbild in runder Einfassung, vortrefflich so im Charakter wie im Ausdruck; zwey herrliche Köpfe, eine Herrin und ihre Dienerin darstellend, etwa in halber Lebensgröße; die erste hat einen gebietenden Charakter, der Juno vergleichbar. Vor allen sind die Köpfe einer schönen, den Bacchus und Silenus darstellenden Gruppe schätzbar; nicht weniger die des Achilles und der Briseis, in der Zeichnung nach einem Gemälde welches die Weg-

führung der letztern aus dem Gezelte des Achilles darzuſtellen ſcheint. So jugendlich edel, wahrhaft halbgöttlich, als er hier erſcheint, haben wir den Helden der Ilias in keinem andern Denkmal des Alterthums dargeſtellt gefunden.

Die ganze Sammlung der erwähnten colorirten und gezeichneten Abbildungen antiker Malereyen halten wir in mehrfacher Beziehung für einen großen Schatz; ihr weiteres Bekanntwerden dürfte zumal bey Kunſtfreunden, welche Italien nicht ſelbſt bereiſet haben, einen richtigern und höhern Begriff von der Malerey der Alten erwecken, als aus Kupferſtichen ſonſt zu gewinnen war. Falſch Gedachtes findet ſich in keinem einzigen dieſer Bilder; durch und durch waltet reiner Sinn, freundlich naive Grazie; aus ihnen weht uns der milde Hauch beſſerer Zeit und Kunſt an. Aber obſchon ſie das Gemüth anſprechen, im Ganzen den Geſchmack, bedingungsweiſe auch den Verſtand befriedigen; ſo darf nie vergeſ-

sen werden daß Herr Ternite nicht Werke vortrefflicher Meister des Alterthums zu Vorbildern für die von ihm gefertigten treuen Copien vor Augen hatte, sondern mit wenigen Ausnahmen nur flüchtige Arbeiten gemeiner Maler, Wandverzierungen bürgerlicher Wohnungen. Daher die oft mangelhafte Zeichnung, zuweilen auch Mißtöne im Colorit des Fleisches und ferner Unachtsamkeiten in Hinsicht auf Beleuchtung. Aber so groß war die Kunst der Alten, ruhete auf solchen tüchtigen Unterlagen, daß aus den angeführten Fehlern keine störende Wirkung entsteht: denn auch in den geringsten von den pompejanischen Malereyen ist Absicht, ist das Wesentliche deutlich ausgesprochen, recht und sinnig. Man glaubt, man überredet sich, es habe nicht an des Künstlers Unvermögen gelegen, sondern nur die bessere Ausführung, die auf einzelne Theile zu verwendende Sorgfalt ihm eben nicht beliebt.

Die gemalten Copien des Herrn Ternite gewähren eine deutliche Anschauung der merk-

würdigen Farbenharmonie der antiken Gemälde. Es iſt kein durch Ueberzug (Laſur) über das Ganze verbreiteter Ton, etwa Gelb, oder allgemeines Dämpfen der lebhaften Farben, wie ſolches von guten Meiſtern der neuen Zeit geübt worden, ſondern eine Hauptfarbe herrſcht und die andern, ihr befreundet, ſchließen ſich harmoniſch an. So z. B. herrſcht an dem oben erwähnten Gemälde von den drey weiblichen Figuren Violett vor, Grün und Braun begleiten daſſelbe in ſchöner Mäßigung und Uebereinſtimmung. Alle heben einander gegenſeitig und laſſen dabey den Fleiſchtinten ihr ganzes Recht. Hieraus entſteht ein zauberiſcher Reiz des geſammten Ganzen, eine Wolluſt für das Auge, welche die neuern Kunſtproducte meiſt entbehren; wahrſcheinlich aber könnte durch aufmerkſames Studiren der noch vorhandenen antiken Gemälde dieſer Vorzug wieder erworben werden.

Sollte nun die Frage an uns geſchehen: ob die antiken Malereyen aus Herculanum

und Pompeji, sey es im Original, sey es in den angezeigten treuen Abbildungen, Künstlern als Musterstücke zur Nachahmung zu empfehlen wären? so ist die Antwort in dem vorstehenden Bericht eigentlich schon gegeben: nämlich Musterstücke zum Nachahmen, Vorbilder zum Studiren sind sie allerdings nicht, es bedarf zu solchem Zweck viel strengere, mit grösserer Sorgfalt in allen Theilen ausgeführte Werke; allein dem jungen Künstler, ja den Künstlern Alt und Jung insgesammt, ist das Studium der alten Malereyen und was damit in Verbindung steht sehr anzurathen, denn der Geist, der Geschmack ist gut. Wir geben zu, die alten Maler von deren Arbeiten hier die Rede ist seyen zu ihrer Zeit bloß mittelmäßige Künstler gewesen, Regeln und Grundsätze aber nach denen sie verfuhren waren vortrefflich. Für richtiges, der Kunst, in so ferne sie eine Art von Poesie ist, angemessenes schönes Denken, für Behandlung, für Beleuchtung und, wie vorhin erinnert worden, Stel-

lung und Vertheilung der Farben iſt allerdings viel, ſehr viel aus ihnen zu lernen.

Von den vorerwähnten und ähnlichen Zeichnungen des Herrn Ternite hat er ſelbſt neun Blätter bereits lithographirt, wofür ihm alle wahren Kunſtfreunde großen Dank wiſſen werden. Dieſe Lithographien fanden wir durchaus treu den Zeichnungen nachgebildet, die Köpfe und weniges Andere mit großer Sorgfalt in ſoweit ausgeführt, daß dieſelben einen möglichſt deutlichen Begriff von der Kunſtbeſchaffenheit der antiken Vorbilder gewähren; die übrigen Theile der Figuren aber ſind ſowie in den Zeichnungen bloß durch Umriſſe angegeben. So wohl überlegt nun dieſes Verfahren an ſeinem Ort geweſen iſt, indem Herr Ternite dadurch in gegebener Friſt eine faſt unglaublich große Anzahl von Zeichnungen nach antiken Malereyen zu Stande gebracht, die dem Sachverſtändigen vollkommen genügen; ſo erlauben wir uns doch die Erinnerung, daß es vielleicht rathſam wäre künftig in der litho-

graphiſchen Ausführung auch die Figuren ein wenig abzuſchattiren; immer möchte die Ausführung der Köpfe vorwalten, man möchte ſehen daß es hauptſächlich um dieſelben zu thun iſt. Die Schattirung der Figuren dürfte allenfalls nur ganz leicht, bloß andeutend ſeyn, und um alle Verwirrung zu beſeitigen, könnte ſogar eine von den Köpfen etwas unterſchiedene Manier der Behandlung gewählt werden. Wir behaupten zwar nicht daß die Blätter dadurch im Weſentlichen gewinnen und belehrender ſeyn würden, allein ſie dürften beſſer in die Augen fallen, ſicherlich auch das größere Publicum mehr anſprechen. Eine weitere Verbreitung aber von dieſen und ähnlichen Werken iſt für die gute Sache, wir möchten ſagen den wahren Glauben in Kunſt und Geſchmack, ungemein wichtig.

Hiernach nun können wir die Abſicht des Künſtlers nicht anders als billigen: eine ſucceſſive Herausgabe dieſer unſchätzbaren Werke zunächſt anzukündigen. Verfährt er auf die

eben von uns angedeutete Weise, und fügt er sogar jeder Lieferung das colorirte Facsimile eines dieser Bilder hinzu; so dürfen wir hoffen daß er, ohngeachtet des Ueberdrangs solcher Anerbietungen, dennoch Glück machen werde. Denn nicht allein der ernste Künstler, der gründliche Kenner, der Freund einer heitern Kunst und der Kunstgeschichte wird hieran Theil nehmen; der Sammler wird eine geschichtliche Lücke ausfüllen, auch alle praktischen Maler heiterer Zimmerverzierungen werden Anlaß finden nicht allein mit Copiren solcher Werke Glück zu machen, sondern auch im Sinne derselben gar manches aus dem Alterthum zur Freude wohlhabender lebenslustiger Besitzer anzuwenden und vorzuführen, nicht weniger auch den eignen Erfindungsgeist dadurch zu beleben.

Zu gleicher Zeit ist uns eine frühere Bemühung desselbigen Künstlers abermals zur

Erinnerung gebracht worden. Von dem Gemälde der Krönung Mariä des Fra. Giov. Angelico da Fiesole verfertigte, als das Bild sich in Paris befand, Herr Ternite sehr zierliche Federumrisse, die vor mehreren Jahren in Kupfer gestochen und mit Text von A. W. Schlegel begleitet, dem Publicum übergeben und von allen Freunden der Kunstgeschichte gewiß in ihre Sammlungen aufgenommen worden.

Gedachtes Werk hat uns seiner Zeit schon genugsames Interesse gegeben; dieses wird gegenwärtig erneut durch die uns vorliegenden Originalumrisse desselben, welche als ein bedeutender Schatz in einer großen öffentlichen Sammlung füglich eine Stelle verdienen. Sie haben durch ihre gewissenhafte Treue nicht minder vergnügliche als lebhafte Erinnerung an das Vorbild erregt, und wir enthalten uns nicht davon näheren Bericht abzustatten.

Dieses erwähnte Bild war ein Hauptwerk des frommen fleißigen Fra. Giov. Angelico

da Fieſole, welcher von Anfang bis nach der Mitte des 15. Jahrh. lebte, gearbeitet und über einem Seitenaltar der Kirche San Domenico unter Fieſole aufgeſtellt. Es wanderte zu Anfang des laufenden Jahrh. nach Paris, und wir wiſſen nicht ob es, wie ſo viele aus Italien entwandte Kunſtwerke, an ſeine Stelle zurückgekehrt oder in Frankreich geblieben.

Die Anordnung iſt, nach Art der Maler jener Zeit, ſymmetriſch, ohne Mannigfaltigkeit und zierliches Verflechten der einzelnen Gruppen. Der Zeichnung laſſen ſich manche Fehler nachweiſen; hingegen hat das Colorit, obwohl im Ganzen etwas ſchwach, eine gefällige Blüthe und Klarheit. Den Köpfen wußte der Maler ſanfte Mienen und viel Abwechſelung zu ertheilen; die meiſten mögen Bildniſſe ſeyn. Aber das Hauptverdienſt dieſes Werkes, das ganz Eigenthümliche deſſelben, beſteht in der überall waltenden Stille, dem gemüthlichen Frommen; ein heiterer

himmlischer Schein ergießt, sich durch die ganze Darstellung, so, daß wir einst einen geistreichen Italiäner davon treffend sagen hörten: Pare un squarcio del Paradiso.

Von Berlin sind uns ferner noch durch die Gunst des Herrn Geh. Ober-Finanz-Rath Beuth zugesendet worden: eine mit vielem Fleiß verfertigte Copie der Venus von Melos (S. Millingen ancient unedited monuments Tab. IV.) welche verdient daß wir von derselben kurze Nachricht geben. Sie ist über 27 Zoll hoch, in den Formen gut verstanden, und wenn auch der Adel, die Reinheit des bewundernswürdigen Vorbildes nicht vollkommen wiedergegeben seyn sollte, so bedenke man welche große Schwierigkeiten dem copirenden jungen Künstler bey einem so herrlichen Musterbilde sich entgegenstellen; und nach solcher Betrachtung kann seine Arbeit nicht anders als lobenswerth erscheinen.

Eine Amazone zu Pferd, 15 Zoll hoch, ſcheint ihre erſte Veranlaſſung einer ähnlichen (Bronzi di Ercolano Tom. II. pag. 247. 249.) zu verdanken; ſie iſt jedoch auf eine Weiſe behandelt, wie man die Antike nicht ſowohl nachahmen als ihr folgen, ſie in gewiſſen Fällen freyer entwickeln ſolle. Die Herculaniſche wehrt ſich offenbar, wie man ſieht, gegen einen ſie nahe bedrohenden Fußkämpfer, ſie hält das Pferd zurück, beugt ſich, Blick und Geſt iſt nach unten gekehrt. Bey der gegenwärtigen iſt die Heldin ſowohl als das Pferd welches ſie reitet lebhaft bewegt, ſie ſcheint es auch gleichſam einen Augenblick anzuhalten, aber nur um deſto ſicherer und freyer den Speer auf einen mit ihr in gleicher Höhe heranſprengenden Gegner ſchnellen zu können. Es iſt ein gefällig anſprechendes Ganze, in Gebärde und Gruppirung untadelhaft, mit viel Geſchmack drappirt und die Ausführung als höchſt niedlich zu loben. Wir ſchätzen den hohen oder reichen Mann glücklich der ſolches

Kunstwerk in Bronze ausgeführt auf einem würdigen Piedestal vor sich hinzustellen im Falle ist.

Vorgemeldete beyden Werke wurden uns in den reinsten Gypsabgüssen mitgetheilt; nun ist aber auch noch einer fleißig ausgeführten etwa 10 Zoll hohen Nachbildung der mediceischen Venus aus gebranntem Thon mit Beyfall zu gedenken, an welcher die schönen Gliedbeförmen, die reizende zarte Gestalt jenes berühmten antiken Denkmals mit vielem Verstand und gewissenhafter Treue vom Künstler wiedergegeben sind.

Neueste deutsche Poesie.

Theils unmittelbar von Verfassern und Verlegern, theils durch die Aufmerksamkeit freundlicher Literatoren, gelangt gar manche neue Schrift zu mir, die mich zum Nachdenken aufregt, mich auch wohl im Allgemeinen irgend einen Begriff von ihr fassen läßt; aber die Anzahl ist zu groß als daß es mir möglich wäre in's Einzelne zu gehen. Man sieht manch schönes Naturell das sich von herkömmlichen Regeln befreyt hat, sich nach eigner Art und Weise zu beschäftigen und auszudrücken bemüht ist, dagegen aber auch noch nicht dahin gelangte, sich selbst Gesetze vorzuschreiben und in den von der Natur gezogenen Kreis zu beschränken. Auch hält es schwer in jugendlichen Tagen über Stoff und Gehalt, Behandlung und

Form deutlich zu werden. Wie oft ich nun auch irgend ein Heft oder Bändchen durchdenke, so bin ich doch nicht im Stande mich hierüber ausführlich mitzutheilen. Möge nachstehende Tabelle verdeutlichen wie ich mir den Werth von dergleichen Productionen anschaulich zu machen suche.

Forderte man nun, es sollte nebenstehende lakonisch und extemporirt aufgezeichnete Tabelle im Einzelnen gewissenhaft durchgedacht, das Ausgesprochene näher bestimmt, zur Ueberzeugung des Dichters und zur Einleitung des Publicums ausgeführt werden, verlangte man die Literatur des Tags und der Stunde aus diesem Gesichtspunct behandelt zu sehen; so läßt sich begreifen, daß die ganze Zeit eines unterrichteten, denkenden, liebevoll-theilnehmenden Mannes dazu nöthig wäre, der am Ende unter Tausenden doch nur für eine einzige Stimme gelten würde, und was könnte sie für Wirkung hervorbringen? Würde der junge Dichter freundlich drein sehen, wenn

Würdigung

Poetischer P

der letzten

Naturell.	Stoff.	Gehalt.	
1) Leicht.	Alltäglich.	Gewöhnlich.	
2) Ernst und elegisch.	Local und Sitten fremd.	Durch die Zeit gegeben.	
3) Begabt.	Vergangene Zeit und Sitten.	Menschlich begründet.	
4) Wohlbegabt.	Verneinend.	Schwer zu entdecken.	
5) Besonnen.	Neuere Sitten.	Phantastisches Leben im Widerstreit mit dem Stoff.	
6) Rein.	Natürlich.	Gemüthlich.	
7) Kräftig.	Nationell.	Tüchtig.	
8) Nicht ausgezeichnet.	Tagtäglich.	Verständig.	
9) Klar und empfänglich.	Studirt.	Historisch.	
10) Peinlich.	Halbwahr.	Erzwungen.	
11) Bedeutend.	Vielseitig.	Tiefgefaßt.	
12) Weiblich.	Träumerisch.	Bodenlos.	
13) Facil.	Vielartig.	Nach Befund.	

s-Tabelle

roductionen

Zeit.

Behandlung.	Form.	Effect.
equem.	Im Einzelnen gut.	Ephemer.
it Leichtigkeit.	Der Absicht gemäß.	Vorübergehend.
eübte Hand.	Schließt sich nicht zusammen.	Unbefriedigt.
berfrey.	Kaum zu entziffern.	Abstoßend.
it Bedacht und Sorgfalt.	Abgeschlossen.	Zweifelhaft wegen jenes Widerstreits.
rt.	Geistreich.	Anmuthig.
ännlich.	Rhetorisch-poetisch.	Ermuthigend.
ewandt.	Nicht abgeschlossen.	Immer beym Alten.
rständig.	Ueberdacht.	Unwirksam.
npirisch.	Unrein.	Beunruhigend.
ey und frank.	Mannigfaltig.	Auffordernd.
eich.	Verschwebend.	Täuschend.
isch.	Geschickt.	Eigenartig.

man ihm Beſchränkungen zumuthete? Würde das Publicum zufrieden ſeyn, wenn man ſein augenblickliches Entzücken und Verwerfen zur Mäßigung heranriefe? Beſſer iſt es, die Zeit gewähren zu laſſen; die allgemeine Weltcultur ſteht ſo hoch, daß eine Sonderung des Aechten und Falſchen gar wohl von ihr zu erwarten bleibt.

Serbiſche Gedichte.

Der zweyte Theil der Ueberſetzung Serbiſcher Gedichte, den wir dem anhaltenden gründlichen Fleiß unſrer jungen Freundin verdanken, ſollte mir Anlaß geben über dieſe auch mir ſehr ſchätzenswerthe Nationalpoeſie meine Gedanken zu eröffnen. Auch hatte ich ſchon manches deßhalb zurecht geſtellt, als ich in den Göttingiſchen Anzeigen Nr. 197 Jahr 1826 eine Recenſion fand, welche mich aller weitern Aeußerungen überhebt. Sie iſt von dem gründlichſten Sprachkenner verfaßt, der eben ſo gut das allgemeine Organ wodurch wir uns mittheilen, als das dadurch Mitgetheilte zu ſchätzen weiß. Wir würden beſonders den Eingang hiebey abdrucken laſſen, wenn wir nicht in unſrer gewohnten Bogenzahl zu weit fort-

gerückt wären. Nachträglich aber darf ich Folgendes bemerken:

Die Serbischen Lieder, freylich nach vieljährigen Andeutungen und Vorarbeiten im Stillen, werden uns auf einmal durch verschiedenartige Uebersetzungen bekannt, welche sich sonst in einer Nation nur nach und nach zu entwickeln pflegen. Ueber die sonst gewöhnliche Accommodation, wie sie vor funfzig Jahren noch nöthig war, wo man seinem Volke alles Mitzutheilende so nach Geschmack und Gaumen zurichten und anrichten mußte, um einigermaßen dem Fremden Eingang zu verschaffen, hat uns eine höhere Cultur hinausgehoben, und wir sehen nun, neben der ernst und streng an das Original sich haltenden Uebersetzung des Herrn Grimm, einen, bey aller Hochachtung für das Original, mit freyer Heiterkeit überliefernden Vortrag der Fräulein von Jacob, durch welche wir schon in Masse die tüchtigsten Heldengesänge und die zartesten Liebeslieder als unser deutsches Eigenthum an-

sehen können. Nun tritt Herr Gerhard hinzu, mit grosser Gewandtheit der Rhythmik und des Reimes, und bringt uns leichtfertige eigentliche Lieder für den Kreis des Gesanges.

Wenn die beyden ersten Dichtarten den Vortrag eines einzelnen Rhapsoden oder den eines gefühlvollen Alleinsingers voraussetzen, so gelangen wir hier zum lustigen Gesammtsang und treffen das Vaudeville, das nicht allein durch einen sinnig-wiederkehrenden Refrain Einbildungskraft und Gefühl zusammenhält, sondern auch in sinnlosen, ja unsinnigen Klängen die Sinnlichkeit und was ihr angehört aufregt und sie zu einem gemeinsamen Taumel auffordert.

Dieses ist das Erbtheil der geselligen Franzosen, worin sie sich von jeher überschwänglich ergingen, und worin neuerer Zeit Berenger sich meisterhaft erweist, wir würden sagen musterhaft, wenn er nicht gerade, um so ein trefflicher Poet zu seyn, alle Rücksichten die man einer gebildeten Welt schuldig ist, durchaus ablehnen müßte.

Auffallend mußte hiebey seyn daß ein halbrohes Volk mit dem durchgeübtesten gerade auf der Stufe der leichtfertigsten Lyrik zusammentrifft, wodurch wir uns abermals überzeugen daß es eine allgemeine Weltpoesie gebe und sich nach Umständen hervorthue; weder Gehalt noch Form braucht überliefert zu werden, überall wo die Sonne hinscheint ist ihre Entwicklung gewiß.

Diese Andeutungen fortzusetzen enthalten wir uns gegenwärtig; die Schätze der serbischen Literatur werden schnell genug deutsches Gemeingut werden und wir behalten uns vor, sobald noch mehreres zur Kenntniß gekommen, unsere Gedanken weiter mitzutheilen; nur erwähnen wir daß in den früheren Heften Musterstücke von der ernsten, strengen, rein charakteristischen sowohl, als von der heitern, entgegenkommenden Art gegeben sind. Wie wir denn auch dießmal von den lustigen einige an's Unsittliche streifende einzuschalten nicht unterließen.

Soweit waren wir gelangt als uns die angenehme Nachricht zukam, daß Herr Gerhard unter dem Titel: Wila, eine neue Sammlung serbischer Volkslieder zunächst herausgeben werde. Da nun hier der sprach- und sinngewandte Mann diese Angelegenheit zu fördern sich abermals geneigt erweist, so zweifeln wir nicht er werde die Aufforderung, die wir zunächst an ihn erlassen, freundlichst aufnehmen und sein Talent in dieser Angelegenheit fernerhin bethätigen.

Das Neueste Serbischer Literatur.

Simeon Milutinovitsch, ein für die Poesie seiner Nation wie für die dichterischen Erzeugnisse der unsrigen gleich empfänglicher Mann, gegenwärtig 35 Jahr alt, war früher als Schreiber bey dem Senate in Belgrad angestellt, vertauschte aber, als Czerny Georg seine Brüder zu den Waffen rief, die Feder mit der Flinte und dem Handschar. Er focht in beyden Befreyungskriegen unter Georg und Milosch für die Freyheit seines Vaterlandes, wanderte, als dieses dem türkischen Joche sich wieder schmiegen mußte, nach Bessarabien, fing dort an die Heldenthaten der vorzüglichsten Bojaren dichterisch zu beschreiben, und kam über Rußland und Polen nach Leipzig, um daselbst, unterstützt vom Fürsten Milosch,

in der Breitkopf- und Härtel'schen Officin, wo er wußte daß sein Freund Wuk Steffanowitsch die Serbischen Volkslieder drucken ließ, ein von ihm begonnenes Gedicht gleichfalls der Presse zu übergeben. Er hat es nun vollendet und es liegt ein Exemplar, in vier kleinen Duodezbänden, vor mir.

Die herzliche Einfalt und Biederkeit die seiner Nation eigen, bezeichnet ihn wie sein Gedicht. Er hat es Serbianca genannt, und es enthält in aneinandergereihten Taborieen oder Heldenliedern, eine epische Schilderung der Aufstandskriege Serbiens, deren wichtigste Momente er als Augenzeuge am besten darzustellen vermochte.

Der wackere Verfasser hat auf theilnehmendes Ansuchen uns den vollständigen Inhat seines Gedichtes ausführlich mitgetheilt; wir fanden das Ganze bey prüfender Uebersicht höchst merkwürdig, und es ist vielleicht das erstemal daß eine alte Volksliteratur sich durch so lange Zeit in Sinn und Ton durchaus

gleich bleibt. Wir wünschen daß dieses Gedicht übersetzt und zwar von Herrn Gerhard übersetzt werden möge, der sich die Denk- und Lebensweise woran diese Nation gewöhnt ist, genugsam bekannt gemacht hat.

Es erscheint als etwas ganz Eigenes daß wir den Czerny Georg und seine Gehülfen in eben dem Conflict mit den Türken sehen, in welchen wir nun die Griechen verwickelt finden. Höchst interessant war uns die Aehnlichkeit und den Unterschied beyderley Aufstands gegen verjährte Usurpation zu erkennen. Und so bleibt uns dieses Gedicht, in wie weit wir uns damit befreunden konnten, höchst merkwürdig als Wiederholung oft versuchten Bestrebens, interessant durch die schönen Charaktere der Hauptunternehmer. Traurig aber ist auch hier der Anblick unzulänglicher Mittel, durch Vertrauen auf größere Nachbarstaaten für Augenblicke zu übernatürlicher Kraft erhöht, und am Ende dennoch zwecklos verwendet.

Wir freuen uns in voraus auf die Abstammung des schwarzen Georg von dem unüberwundenen Marko, wie sie sich in diesen Gedichten nahezu mit historischer Zuversichtlichkeit wird darstellen lassen.

Schließlich wenden wir uns noch mit dem freundlichsten Gesuch an die drey von uns gerühmten Theilnehmer an diesem schönen Geschäft und sprechen den Wunsch aus: Herr Grimm, Fräulein von Jacob und Herr Gerhard möchten jedes in seiner Art nicht nachlassen, diese so wichtige als angenehme Sache unabläßig zu fördern.

Böhmiſche Poeſie.

Da wir hoffen daß wahre Freunde der allgemeineren Literatur oben belobte Recenſion der Serbiſchen Gedichte nachſehen und ſich daraus mit uns überzeugen werden, wie die Productionen anderer Slaviſchen Sprachen unſerer Aufmerkſamkeit gleichfalls höchſt würdig ſind; ſo dürfen wir die ernſte Geſellſchaft des vaterländiſchen Muſeums in Böhmen hiedurch wohl dringend erſuchen, in der durch ihre Sorgfalt herauskommenden Monatſchrift, wovon zwey Hefte vor uns liegen, die Mittheilung böhmiſcher Gedichte, und zwar der uralten ſowohl als ihrer Nachbildungen, nicht weniger was in den neuſten Formen von Inländern gedichtet worden, freundlichſt fortzuſetzen. Es wird dieß das

sicherste Mittel seyn sich mit dem grösern deutschen Publicum zu verbinden, indem, was das übrige betrifft, man zunächst für das Vaterland zu arbeiten bemüht ist.

Die Entdeckung der Königingrätzer Handschrift, die uns ganz unschätzbare Reste der ältesten Zeit bekannt machte, giebt Hoffnung daß dergleichen sich mehr auffinden werden, um deren Mittheilung wir um so dringender bitten als sich in dem Volksgesang von solchen vorchristlichen und erstchristlichen Aeußerungen einer halb rohen und doch schon den zartesten Gefühlen offenen Nation nichts erhalten haben möchte. Indessen danken wir für die Bruchstücke aus dem epischen Gedichte Wlasta von Carl Egon Ebert, nicht weniger für Horimir und sein Roß Semik von Professor Anton Müller.

Einigen der in deutscher Uebersetzung schon so wohlklingenden Sonette von Kollar wünschten wir auch wohl einmal das böhmische Ori-

ginal zur Seite beygefügt zu sehen. Dieß würde jenen Wunsch, die slavische Sprachkunde auch in die deutsche Literatur hereinzuführen, befördern und erfüllen helfen.

Wie David königlich zur Harfe sang,
Der Winzerin Lied am Throne lieblich klang,
Des Persers Bulbul Rosenbusch umbangt,
Und Schlangenhaut als Wildengürtel prangt,
Von Pol zu Pol Gesänge sich erneun —
Ein Sphärentanz harmonisch im Getümmel —
Lasst alle Völker unter gleichem Himmel
Sich gleicher Gabe wohlgemuth erfreun!

Helena

Zwischenspiel zu Faust.

Fausts Charakter, auf der Höhe wohin die neue Ausbildung aus dem alten rohen Volksmährchen denselben hervorgehoben hat, stellt einen Mann dar, welcher in den allgemeinen Erdeschranken sich ungeduldig und unbehaglich fühlend, den Besitz des höchsten Wissens, den Genuß der schönsten Güter für unzulänglich achtet seine Sehnsucht auch nur im mindesten zu befriedigen, einen Geist welcher deßhalb nach allen Seiten hin sich wendend immer unglücklicher zurückkehrt.

Diese Gesinnung ist dem modernen Wesen so analog daß mehrere gute Köpfe die Lösung einer solchen Aufgabe zu unternehmen sich gedrungen fühlten. Die Art wie ich mich

dabey benommen, hat ſich Beyfall erworben; vorzügliche Männer haben darüber gedacht und meinen Text commentirt, welches ich dankbar anerkannte. Darüber aber mußte ich mich wundern, daß diejenigen welche eine Fortſetzung und Ergänzung meines Fragments unternahmen, nicht auf den ſo nahe liegenden Gedanken gekommen ſind, es müſſe die Bearbeitung eines zweyten Theils ſich nothwendig aus der bisherigen kümmerlichen Sphäre ganz erheben und einen ſolchen Mann in höheren Regionen, durch würdigere Verhältniſſe durchführen.

Wie ich nun von meiner Seite dieſes angegriffen, lag im Stillen vor mir, von Zeit zu Zeit mich zu einiger Fortarbeit anregend; wobey ich mein Geheimniß vor allen und jeden ſorgfältig verwahrte, immer in Hoffnung das Werk einem gewünſchten Abſchluß entgegenzuführen. Jetzo aber darf ich nicht zurückhalten und bey Herausgabe meiner ſämmtlichen Beſtrebungen kein Geheimniß mehr vor dem

Publicum verbergen; vielmehr fühle ich mich verpflichtet, alles mein Bemühen, wenn auch fragmentarisch, nach und nach vorzulegen.

Deßhalb entschließ' ich mich zuvörderst, oben benanntes, in den zweyten Theil des Fausts einzupassendes, in sich abgeschlossenes kleineres Drama sogleich bey der ersten Sendung mitzutheilen.

Noch ist die große Kluft zwischen dem bekannten jammervollen Abschluß des ersten Theils und dem Eintritt einer griechischen Heldenfrau nicht überbrückt; man genehmige jedoch vorläufig Nachstehendes mit Freundlichkeit.

Die alte Legende sagt nämlich, und das Puppenspiel versehlt nicht die Scene vorzuführen: daß Faust in seinem herrischen Uebermuth durch Mephistopheles den Besitz der schönen Helena von Griechenland verlangt und dieser ihm nach einigem Widerstreben willfahrt habe. Ein solches bedeutendes Motiv in unserer Ausführung nicht zu versäumen war uns

Pflicht, und wie wir uns derſelben zu entledigen geſucht wird aus dem Zwiſchenſpiel hervorgehen. Was aber zu einer ſolchen Behandlung die nähere Veranlaſſung gegeben und wie, nach mannigfaltigen Hinderniſſen, den bekannten magiſchen Geſellen geglückt, die eigentliche Helena perſönlich aus dem Orcus in's Leben heraufzuführen, bleibe vor der Hand noch unausgeſprochen. Gegenwärtig iſt genug, wenn man zugiebt, daß die wahre Helena auf antik-tragiſchem Cothurn vor ihrer Urwohnung zu Sparta auftreten könne. Sodann aber bittet man die Art und Weiſe zu beobachten, wie Fauſt es unternehmen dürfe, ſich um die Gunſt der weltberühmten königlichen Schönheit zu bewerben.

Stoff und Gehalt

zur Bearbeitung vorgeschlagen.

Es giebt Bücher die sehr lesenswürdig aber nicht lesbar sind; umgekehrt mag der Fall auch seyn, aber von jenen gedenke ich jetzt drey vorzuführen und hierauf Wunsch und Vorschlag zu gründen.

Bey dem Vielschreiben welches in Deutschland sich immer vermehren wird, ist offenbar daß es oft an würdigem Stoffe fehlt, welcher dem Autor Gelegenheit gäbe sein Talent vortheilhaft zu zeigen. Thut sich irgendwo zu Hause und in der Fremde ein anziehender Gegenstand hervor, gleich sind mehrere Hände bereit ihn zu ergreifen und zu reproduciren, es sey durch Nachahmen, Umarbeiten, Uebersetzen und wie es sich nur einigermaßen

ſchicken will. Deßhalb iſt es beynahe luſtig zu ſehen, wie immer eine Feder der andern vorzueilen ſucht, wodurch denn der Fall entſteht daß Aehnliches oder völlig Gleiches vielfach in's Publicum gebracht wird. Was die ſcheinbaren Talente dabey gewinnen und verlieren, kann bey uns nicht in Betracht kommen; aber es iſt keine Frage, daß entſchieden gute Köpfe dadurch verführt und zu undankbaren Arbeiten hingezogen werden. Dieſen bringe ich die gleich zu erwähnenden Bücher in Vorſchlag und empfehle ſie ihrer Aufmerkſamkeit. Sie ſind alle drey von gehaltreichem Stoff, ganz ohne Form, und bieten ſich der geſchickteſten Behandlung dar. Freylich iſt hier die Rede nicht daß etwas gemacht werde, ſondern daß es gut werde: denn zu allen dreyen, wenn man ſie gelten machen will, gehören vorzügliche Talente.

Begebenheiten des ſchleſiſchen Ritters Hans von Schweinichen, von ihm ſelbſt aufgeſetzt. Breslau 1820.

Die Bearbeitung dieſes zuerſt genannten Werkes würde wohl am ſicherſten glücken; es iſt vaterländiſchen Urſprungs, und wir Deutſche ſind geneigt uns in frühere Zeiten und Sitten, ſo abſtehend und wunderlich ſie auch ſeyn mögen, mit einem heitern Patriotismus zu verſetzen. Auch iſt eine ſolche Behandlung ſchon angedeutet. Der Referent im Literariſchen Converſationsblatt 1824. Nr. 153. u. 155. hat den Sinn völlig gefaßt und den Ton getroffen, wie das Ganze zu nehmen wäre.

Mémoires historiques de Mr. le Chevalier Foutvielle de Toulouse. à Paris 1824.

Dieſes zweyte liegt weiter von uns ab. Es iſt eine Art von modern franzöſiſchem Cellini, ein kühn-thätiger Menſch, der es auf eine Weiſe treibt, daß er ſich immer ſelbſt rathen und helfen muß, wenn er durchkommen will. In Toulouſe im Jahr 1760 geboren überliefert er ein heiter wahres Bild jener ſüdfränkiſchen Lebensweiſe vor der Revolution

bis zu dem Beginn und dem Verlauf derſelben. Wir werden von der erſten Erſchütterung bis zum entſchiedenen Vernichten des mäßig-behaglichen bürgerlichen Zuſtandes geführt, und da erſcheint uns der Hergang faſt greulicher als das concentrirte Unheil der pariſer Gleichzeit. Denn dieſe macht einen groſſen welthiſtoriſch-tragiſchen Eindruck, deſſen Erhabenheit das beſondere Elend vor unſerm Blick verſchlingt. Dort aber iſt es die einzelne Beunruhigung, ſodann Sorge, Kummer und Jammer, nach und nach ſich ſteigernd. Wir ſehen das furchtbare Herankommen einer unaufhaltſam anſteckenden Krankheit, ein leiſes Aufregen des unterſten wüſten Pöbels, das allmähliche Verbreiten mörderiſcher, mordbrenneriſcher Sitten, wodurch ein idylliſcher Zuſtand, inſofern er im 18ten Jahrhundert möglich war, von Grund aus zerſtört wird.

Um ein allgemein lesbares Buch aus dieſem Stoffe zu bilden, müßte man von den erſten Theilen das Meiſte, von den letzten

das Wenigſte nehmen; dort ein ausführliches Detail benutzen, hier die Reſultate ſummariſch-ſymboliſch auffaſſen.

Ludwig Gall's Auswanderung nach den vereinigten Staaten. Trier 1824.

Um dieſes dritte Werk gehörig zu benutzen, würde das vorzüglichſte Talent verlangt, das zu vielen Vorarbeiten ſich entſchlöſſe, ſodann aber eine freye Umſicht zu erwerben fähig und glücklich genug wäre. Der Bearbeitende müßte den Stolz haben mit Cooper zu wetteifern und deßhalb die klarſte Einſicht in jene überſeeiſchen Gegenſtände zu gewinnen ſuchen. Von der frühſten Coloniſation an, von der Zeit des Kampfes an, den die Europäer erſt mit den Urbewohnern, dann unter ſich ſelbſt führten; von dem Vollbeſitz an des großen Reiches, das die Engländer ſich gewonnen, bis zum Abfall der nachher vereinigten Staaten, bis zu dem Freyheitskriege, deſſen Reſultat und Folgen: dieſe Zuſtände

ſämmtlich müßten ihm überhaupt gegenwärtig und im Beſonderen klar ſeyn. In welche Epoche jedoch er ſeine Handlung ſetzen wolle, wäre mancher Ueberlegung werth.

Die Hauptfigur, der proteſtantiſche Geiſtliche, der, ſelbſt auswanderungsluſtig, die Auswandernden an's Meer und dann hinüberführt, und oft an Moſes in den Wüſten erinnern würde, müßte eine Art von Doctor Primroſe ſeyn, der mit ſo viel Verſtand als gutem Willen, mit ſo viel Bildung als Thätigkeit bey allem was er unternimmt und fördert doch immer nicht weiß was er thut, von ſeiner ruling passion fortgetrieben dasjenige was er ſich vorſetzte durchzuführen genöthigt wird, und erſt am Ende zu Athem kommt, wenn aus gränzenloſem Unverſtand und unüberſehbarem Unheil ſich zuletzt noch ein ganz leidliches Daſeyn hervorthut.

Was den Perſonenbeſtand betrifft, ſo hat weder ein epiſcher noch dramatiſcher Dichter je zur Auswahl einen ſolchen Reichthum vor

sich gesehen. Die Unzufriedenen beyder Welttheile stehn ihm zu Gebot, er kann sie zum Theil nach und nach zu Grunde gehen, endlich aber, wenn er seine Favoriten günstig untergebracht hat, die übrigen stufenweise mit sehr mäßigen Zuständen sich begnügen lassen.

Ich behalte mir vor die Lösung dieser Aufgaben, in so fern ich sie erleben sollte, so gründlich als es mir nur möglich zu beurtheilen, weil hier eine Gelegenheit wäre, von dem Werthe des Stoffs, dem Verdienste des Gehalts, der Genialität der Behandlung, der Gediegenheit der Form hinlängliche Rechenschaft zu geben.

Nachtrag

zur Tabelle Seite 186.

14.

Stoff	bedeutend, aber bedenklich.
Gehalt	dichterisch, glücklich gesteigert.
Behandlung	bequem, vielleicht nicht tief genug greifend.
Form	untadelhaft.
Effect	abzuwarten.

Da kein Zeitblatt ohne Räthsel und Charaden bestehen kann, so gönne man mir solche Logogryphen, hinter denen sich wenigstens einiger Logos versteckt hält.

Hafis

Was in der Schenke waren heute
Am frühsten Morgen für Tumulte!
Der Wirth und Mädchen! Fackeln, Leute!
Was gab's für Händel, für Insulte!
Die Flöte klang, die Trommel scholl!
Es war ein wüstes Wesen —
Doch bin ich, Lust und Liebe voll,
Auch selbst dabey gewesen.

Dass ich von Sitte nichts gelernt
Darüber tadelt mich ein jeder;
Doch bleib' ich weislich weit entfernt
Vom Streit der Schulen und Catheder.

Naturphiloſophie.

Eine Stelle in D' Alembert's Einleitung in das große franzöſiſche encyklopädiſche Werk, deren Ueberſetzung hier einzurücken der Platz verbietet, war uns von großer Wichtigkeit; ſie beginnt Seite X der Quart-Ausgabe, mit den Worten: A l'égard des sciences mathématiques, und endigt Seite XI: étendu son domaine. Ihr Ende, ſich an den Anfang anſchließend, umfaßt die große Wahrheit: daß auf Inhalt, Gehalt und Tüchtigkeit eines zuerſt aufgeſtellten Grundſatzes und auf der Reinheit des Vorſatzes alles in den Wiſſenſchaften beruhe. Auch wir ſind überzeugt daß dieſes große Erforderniß nicht bloß in mathematiſchen Fällen, ſondern überall in Wiſſenſchaften, Künſten, wie im Leben Statt finden müſſe.

Man kann nicht genug wiederholen: der Dichter so wie der bildende Künstler solle zuerst aufmerken, ob der Gegenstand, den er zu behandlen unternimmt, von der Art sey, daß sich ein mannigfaltiges, vollständiges, hinreichendes Werk daraus entwickeln könne. Wird dieses versäumt, so ist alles übrige Bestreben völlig vergebens: Sylbenfuß und Reimwort, Pinselstrich und Meiselhieb sind umsonst verschwendet; und wenn sogar eine meisterhafte Ausführung den geistreichen Beschauer auch einige Augenblicke bestechen könnte, so wird er doch das Geistlose, woran alles Falsche krankt, gar bald empfinden.

Also kommt wie bey der künstlerischen, so bey der naturwissenschaftlichen, auch bey der mathematischen Behandlung alles an auf das Grundwahre, dessen Entwickelung sich nicht so leicht in der Speculation als in der Praxis zeigt; denn diese ist der Prüfstein des vom Geist Empfangenen, des von dem innern Sinn für wahr Gehaltenen. Wenn der Mann, über-

zeugt von dem Gehalt seiner Vorsätze, sich nach außen wendet und von der Welt verlangt, nicht etwa nur daß sie mit seinen Vorstellungen übereinkommen solle, sondern daß sie sich nach ihm bequemen, ihnen gehorchen, sie realisiren müsse; dann ergiebt sich erst für ihn die wichtige Erfahrung, ob er sich in seinem Unternehmen geirrt, oder ob seine Zeit das Wahre nicht erkennen mag.

Durchaus aber bleibt ein Hauptkennzeichen, woran das Wahre vom Blendwerk am sichersten zu unterscheiden ist: jenes wirkt immer fruchtbar und begünstigt den der es besitzt und hegt; da hingegen das Falsche an und für sich todt und fruchtlos daliegt, ja sogar wie eine Nekrose anzusehen ist wo der absterbende Theil den lebendigen hindert die Heilung zu vollbringen.

Warnung,

eigentlich und symbolisch zu nehmen.

Freunde, flieht die dunkle Kammer
Wo man euch das Licht verzwickt,
Und mit kümmerlichstem Jammer
Sich verschrobnen Bildern bückt:
Abergläubische Verehrer
Gab's die Jahre her genug,
In den Köpfen eurer Lehrer
Lasst Gespenst und Wahn und Trug.

Wenn der Blick an heitern Tagen
Sich zur Himmelsbläue lenkt,
Bey'm Sirroc der Sonnenwagen
Purpurroth sich niedersenkt:
Da gebt der Natur die Ehre,
Froh, an Aug' und Herz gesund,
Und erkennt der Farbenlehre
Allgemeinen ewigen Grund!

DEM
KÖNIGE
DIE
MUSE.

---

28. AUGUST 1827.

In stillen Thälern friedlich Glück gegründet,
Erhab'ne Fürsten traulich Hand in Hand,
Die Majestät dem Genius verbündet,
Ein rühmlich Streben ruhmvoll anerkannt,
Und der Begeistrung Flamme frisch entzündet,
Des Sehers Blick der Zukunft zugewandt —
Welch reizend Bild! — O könnt 'ich's würdig malen,
Den Augenblick im Liede wiederstrahlen!

BRÜCKENAU.

In jenem Thal von Hochgebirg umschlossen —
Durch grüne Matten schlingt sich Silberfluth —
Wo Freyheit jüngst ihr heitres Reich erschlossen,
Am Heilquell froh der müde Wandrer ruht,
Dort, wo die Ludwigs-Eiche Schatten breitet,
Dort ist dem Genius Asyl bereitet.

Aus Pflanz' und Bäumen strömt balsamisch Leben,
Da saugt die Brust urkräft'gen Aether ein,
Sich selbst und der Natur zurückgegeben
Gilt es hier nur mit Frohen froh zu seyn;
Auf raschem Fittig heiterster Gedanken
Entflieht der Geist des Zwanges düst'ren Schranken.

Und sie, die gern im stillen Hain sich kündet,
Des Lebens Spiel mit klarem Blick durchdringt,
Zu edler That der Seele Gluth entzündet,
Um würd'ge Stirn den frischen Lorbeer schlingt —

Die Muse, die den Herrscher treu umwaltet,
Sie hat ihm hier ein Paradies entfaltet.

Da zeigt sie ihm in der Geschichte Spiegel
Ruhmwürd'ger Geister segensvoll Bemüh'n,
Des Lichtes Sieg, der Wahrheit ew'ge Siegel,
Im Schutz des Rechts ein freyes Aufer blüh'n:
Nun reift Entschluss zu muthigem Vollbringen
Der Palmen höchste friedlich zu erringen.

Bald schmückt ein Kranz anmuthig reichster Stunden
Erhab'ner Fürsten neu geknüpften Bund;
Des Vaters Sinn im Sohne aufgefunden
Giebt alter Treue heilig Erbtheil kund;
Wohl herrlich ist solch Fürstenpaar zu schauen,
So reich an Kraft, an Hochsinn, an Vertrauen!

Der heitern Vorzeit unvergessne Spuren,
Sie sucht der Blick am Fels, im Hain sie auf;
Da spricht der Quell, beleben sich die Fluren
Und mancher theure Schatten steigt herauf:
Wo menschlich froh einst unser Herz empfunden,
Geheiligt bleibt der Ort für alle Stunden.

In solchem Tausch erfrischender Gefühle
Schlingt fest und fester sich ein gastlich Band,
Dem Mitgenuss erweitern sich die Ziele,
Die Muse späht am fernen Himmelsrand
Wie sie bey günstigem Planetenscheine
Die Scheidenden so traulich wieder eine.

WILHELMSTHAL.

In des Abendrothes Milde
Spiegelt klarster See den Hain,
Berg an Berg ein Waldgebilde
Dämmert in das Thal herein;
Um der Blumeninsel Düfte
Gleitet still der leichte Kahn,
Hoch herab durch Felsgeklüfte
Winkt dem Wandrer sichre Bahn.

Sind diess nicht die Schattengänge
Reinstem Frieden zugetheilt,
Fern vom rauschenden Gedränge,
Wo so gern die Fürstin weilt?
Wo der Stunden sanfter Reigen
Kranz auf Kranz Sie still umflicht,
Bis aus dunklen Tannenzweigen
Silberglanz des Mondes bricht?

Und die Schatten fliehen wieder,
Jagdhorn weckt den Morgen auf,
Durch die Wälder auf und nieder
Rasch verfolgt des Wildes Lauf.
Seht ihr's dort im Dickicht blitzen?
Ross und Reiter heiss bestaubt,
Und der Eiche grüne Spitzen
Künden sieggekröntes Haupt.

So erfrischt im kräft'gen Spiele
Sich des Fürsten Thatenlust,
Neue, segensvolle Ziele
Schafft sich die gestählte Brust;

Und wie manche goldne Stunde
Mild ihr Füllhorn ausgethan,
Sagt in froh belebter Kunde
Fels und Flur dem Wandrer an.

Hier zu gastlich heitern Tagen
Die Erhabenen vereint! —
Welch ein schmerzliches Entsagen
Wenn das Glück so nah erscheint!
Trauert anmuthsvolle Räume,
Die euch schufen sind jetzt fern,
Trauert Grotten, Blumen, Bäume,
Die euch pflegte weilet fern!

WARTBURG.

Hoch aus dunkeln Buchen-Wipfeln
Hebt sich feste Burg hervor,
Frisch hinan zu Felsen-Gipfeln
Und du stehst vor Wartburgs Thor.
Klingt der Tritt durch Heldenräume,
Werden Minnelieder wach,
Und aus holdem Reich der Träume
Tönt ein heilig Echo nach.

Doch es schaut von höchster Zinne
Unerkannt der König-Gast,
Gönnt zu süssrem Gewinne
Sich nur kurze Ruh' und Rast;
Treu, in tiefster Brust verborgen,
Spricht der Muse Ruf Ihm an,
Freudig führt ein nächster Morgen
Ihm dem Fürstenpaar heran.

WEIMAR.

28. AUGUST.

Und sieh! in festlich ausgeschmückte Hallen
Zieht still die Liebe, laut die Freude ein,
Zu ihrem Meister rings die Jünger wallen,
Es wird der Saal zum frommen Opferhain:
Dem Wunsche ist das Glück vorausgeeilet,
Das segnend hier an heil'ger Stätte weilet.

Und dem im ernsten Leben voll gelungen,
Der Schönheit heitre Tempel aufzubau'n,
Er sieht sich heut' auf's neue liebumdrungen
Vom Blüthenkreise dankbewegter Frau'n:
So weit sein Lied der Liebe Macht verkündet,
Ist auch sein Reich in jeder Brust gegründet.

Wo wär' ein Kranz, der reicher noch Ihn kröne,
Dem tausend Kränze längst die Muse wand?
Wo wär' ein Gruss, der lieblicher noch töne,
Denn Liebesgruss von Tausenden entsandt? —
Da tritt der KÖNIG in den Kreis der Gäste,
Und in dem einen strahlen tausend Feste!

Die ihr im ewigen Fluge enteilet,
Augenblicks nur dem Beglücktesten weilet,
Stunden der reinsten, verklärtesten Lust!
Hemmet, o hemmet die flüchtigen Schwingen,
Kömt ihr doch Grösseres nimmer Ihn bringen,
Reicher nicht schmücken die fühlende Brust.

Früh schon zu edelstem Streben verbunden,
War ihm der Freund in dem Fürsten gefunden,
Herrlicher Kräfte bewährter Verein:
Nun, dass ein Würdigstes Würdigem lohne,
Naht sich der Herrscher vom glänzenden Throne,
Seltenstem Bunde der Dritte zu seyn.

TIEFURT.

Und still entzückt so hehren Bund zu schauen,
Erhebt die Muse ihren Zauberstab,
Dem Königsblick soll frisch sich auferbauen,
Was ihre Huld je diesen Thälern gab.
Wo sie gewaltet, grünen ew'ge Auen,
Sie kennt kein Scheiden, kennt kein düst'res Grab,
Und immer neu im Wechsel der Gestalten
Will sie das Schöne dauernd uns erhalten.

Sie ruft den Chor idyllisch heit'rer Stunden
Aus Tiefurts Hain und Ius verklärt herauf,
Der um Olympien den Kranz gewunden,
Den unverwelklichen im Zeiten-Lauf;
Und Jenen — reinstem Priesterdienst verbunden —
Ein Morgenstern glänzt er uns ewig auf,
Der hellen Blicks der Völker Nacht durchdrungen,
Uns ihrer Stimmen Lust und Leid gesungen.

SCHILLERS WOHNUNG.

Wie dort im Wunderlande goldner Träume
Dem Sonnenblicke Memnons Säule klang,
So tönen Dir, o Fürst! die heil'gen Räume,
In die Dein Blick voll frommer Sehnsucht drang.
Ihm gab ein Gott der Schönheit Frühlingskeime
Reich auszustreu'n im ewigen Gesang:
In heitern Kunstgebilden sie enthüllen,
Heisst Schillers Traum, den seligsten, erfüllen.

Still, wie Natur tief im Verborgnen waltet,
Aus kleinstem Saatkorn goldne Garben webt,
Hat Er im Innern seine Welt entfaltet,
Das Ideal mit Schöpferhauch belebt.
So ward uns hier im kleinsten Raum gestaltet,
Was tausend Monumente überlebt,
Nicht an den Ort, nicht an die Zeit gebunden:
Wer Grosses schuf, der lebt für ew'ge Stunden.

BELVEDERE.

Und so gestärkt nun wieder in das Frische,
Zu Bergeshöh'n, von Aetherblau umwebt,
Wo um der Pflanzen blühende Gemische
Des Forschers Blick mit zarter Liebe schwebt,
Tief in der Erde rosige Gebusche,
Im freysten Raum die Palme aufwärts strebt,
Und still vereint die Kinder aller Zonen
Im heitern Licht, in heit'rer Freyheit wohnen.

PARK.

Sanft abwärts leiten holde Schattengänge;
Da winkt der Fluss, da lockt der Wiesen Grün,
Hier Wipfelhain, dort buschiges Gedränge,
Der Farben Schmelz im buntesten Erglüh'n.
Ob jede Kunst zu bergen ihr gelänge,
War dieser Schöpfung sinniges Bemühn;
Nicht Schranke hemmt, nicht engen düstre Mauern,
Kein Späher soll den freyen Schritt umlauern.

Und Hochgenuss bringt freyestes Entfalten
Dem, der gemessen Kraft zu Kräften lenkt;
Sie schaffe nur, die Zeit wird Sichtung halten,
Dem Lebensfrischen Förderung geschenkt!
So Jahr auf Jahr ein geistbelebend Walten,
In Liebe, die auch Kleinstes noch bedenkt,
Und unvermerkt ist höchster Kranz errungen,
Ein Ewiges den Zeiten abgedrungen.

Da krönt Gedächtniss segensvoller Stunden,
Ein liebend Volk erhab'nes Jubelpaar,
Ihn, den des Lorbeers Doppelschmuck umwunden,
Sie, die uns Stern in dunkeln Nächten war,
So gross in jeglichem Geschick erfunden,
Umblüht nun von der Enkel Hoffnungs-Schaar,
Die frühe schon am heil'gen Vorbild lernen
Des Lebens Raum mit Thaten übersternen.

Erhab'ner Fürst! An Deinem Blick belebte
Sich der Erinnerungen heil'ge Schaar,
Und was mit Glück ein stiller Kreis erstrebte,
Im Spiegel Deiner Huld wird's offenbar,
Die diesen Tag mit Frühlings-Glanz umwebte,
Ihn der Geschichte heiligt immerdar;
Ja, mächt'gen Zaubers wusste Dein Erscheinen
Die Gegenwart der Zukunft zu vereinen.

Der Zukunft — die, gleich Iris Farbenbogen,
Des Sehers Blick' im goldnen Schimmer strahlt,
Wenn er, von frommer Ahnung fortgezogen,
Sich Deinen Ruhm und Deine Thaten malt;
Ein neu Gestirn bist Du ihm aufgezogen,
Dem frisches Licht und Leben mild entstrahlt,
Und was die Zeit, die zögernde, noch hüllet,
Es zeigt sich ihm vollendet und erfullet.

Er sieht der Künste heit'res Reich erschlossen,
Der Vorwelt Schmuck in würd'ger Tempel Raum,
Den Lorbeer frey auf Deutschem Boden sprossen,
Gepflegt, umfrischt zum schattenreichen Baum;
Sieht kühnster Forschung sich're Bahn erschlossen,
Gereift zum Leben edler Weisen Traum,
Auf Völkerglück des Thrones Macht gegründet,
Und mit dem Genius Majestät verbündet.

So lebt er Deine Sanften Erdenstunden
Mit Dir voraus, in stiller Brust entzückt,
Das Haupt vom frischen Jugendkranz umwunden,
Den Du für ihn am Helicon gepflückt;
Und wir mit ihm — wir haben's rein empfunden,
Wie reich Dein Blick, wie mild Dein Wort beglückt,
Die Stunde flieht — doch tief ins Herz geschrieben
Ist uns Dein Bild, ist Deine Huld geblieben.

Römiſche Geſchichte

von B. G. Niebuhr. Berlin 1827.

Wenn wir angeben ſollten, worin ſich unſeres verehrten Landsmannes römiſche Geſchichte, wie ſie uns in der vollendeten Geſtalt des erſten Bandes entgegentritt, von der des unſterblichen Livius unterſcheide, ſo würden wir ſagen, daß aus jener zwey Genien, der Poeſie und der Geſchichte, von einander geſondert uns anſprechen, beyde gleich ſtark, gleich vortrefflich, daß aber in Livius der poetiſche bey weitem das Uebergewicht habe, wie es denn ein ſicherer Beweis trefflicher Darſtellung iſt, daß man, im Leſen fortgeriſſen, über der Form die Kritik vergißt, wie ſie auch wirklich bis auf Niebuhr faſt gänzlich im Gebiet des

Anfangs der römischen Geschichte vergessen worden war. Livius Darstellung mußte bey seinem poetischen Talent poetisch werden, weil sein Stoff poetisch begann und es klar ist, daß Livius erst im Fortgange seiner Darstellung sich des großen geschichtlichen Stoffes bemächtigte, während man der Geschichte des Deutschen gleich ansieht, daß ihr Verfasser längst Herr des Stoffes war, ihn ganz übersah, bevor er an die Darstellung desselben ging.

Dem zu Folge treten uns in dem niebuhrschen Buche gleich zwey große Hauptmassen entgegen, eine poetische und eine historische. Der ersteren gehört mehr oder minder alles das an, was die Sage der Römer in poetischer Weise vom Anfang bis zur Schlacht am See Regillus erzählt, wo die letzte Anstrengung der Tyranney gegen die junge Republik vernichtet ward. Die ganze Erzählung dieser Gegenstände sind Reste großer nationaler Heldengedichte. Alle athmen republikanischen Geist und scheinen nach der Herstellung der Stadt

seit dem gallischen Unglück zu datiren. Ennius war's, der in seiner Liebe für griechische Formen, die alten nationalen Gesänge der Römer mit unterdrücken half, indem er ihren Inhalt zu seinen, nach griechischen Vorbildern gedichteten, Epopöien benutzte, und mit solchem Erfolg, daß Rom seit jener Zeit nur fremden Weisen in der Poesie horchte, daß Livius, wie seine Vorgänger, nur aus Ennius seine älteste Römergeschichte zu schöpfen im Stande war. Wir können es dem deutschen Geschichtschreiber der Römer nicht genug danken, den Wahn vernichtet zu haben, als sey das römische Volk in alter Zeit nie reich an eigenthümlicher Poesie gewesen, als habe der herbe Republikanismus jene Spiele der Phantasie verschmäht, und gestehen gern, daß wir über diesem poetischen Gewinn den Verlust jener eingebildeten Geschichte ganz verschmerzt haben. Wir sind ja berechtigt in der Darstellung unseres Historikers eine wirkliche Bereicherung der Geschichte der römischen Lite-

ratur zu sehen; denn, wenn uns auch nicht äußere, geschichtliche Beweise für das Daseyn alter Heldengesänge gegeben worden wären, wir würden dennoch daran glauben in der Weise, wie wir hier den rhapsodischen Zusammenhang mit poetischem Geiste nachgewiesen finden.

Methode.

Solch ein poetischer Gewinn macht auch um so empfänglicher für die zweyte Hauptmasse des Buches, die historisch-kritische. Hier begegnen wir nun gleich einer, dem Verfasser eigenthümlichen Weise historischer Darstellung, nicht vorher die Resultate seines Forschens gleich voran zu stellen, als gewonnene Gewißheit, und die Art, wie sie gefunden wurden, in den Noten mitzutheilen, sondern den Leser den Gang seiner, oft durch Episoden schwierigen, Untersuchung gleichsam als Gefährten mitmachen zu lassen; wobey dieser eine weit sicherere allmähliche Ueber-

zeugung der gegebenen Sätze gewinnt, als auf jene vornehme Weise, welche die noch nicht bewiesene Sache an die Spitze stellt und durch den Schein von Paradoxie die Aneignung erschwert, indem sie sich gleich anfangs den Leser entfremdet. Bey unserem Verfasser erscheinen dagegen selbst die zur Erklärung und Veranschaulichung der gewonnenen Sätze hinzugefügten Analogieen aus alter und neuerer Geschichte nicht als Fremdlinge, sondern durch die Methode der Darstellung gerechtfertigt.

Vorbereitendes.

Wir folgen einem so redlichen Forscher gern auf seiner sichtenden Bahn, wo er den Boden ebnet, auf welchem seine Römer später so lebendig und klar vor uns auftreten sollen in ihrem Wollen und Thun. Große, früher untergegangene Völkermassen werden erst an uns vorübergeführt, es wird versucht jene Nebelbilder der Vorgeschichte, als welche

uns Pelasger, Etrusker, Umbrer, Aboriginer und andere verschwundene Völker erscheinen, wenigstens in Umrissen für die Geschichte zu gewinnen. Es tritt uns hier vor allen das große räthselhafte Volk der Pelasger, in alter Zeit weit in Italien verbreitet und den Griechen verwandt, in seinem Wesen näher, wenn die höchst wahrscheinliche Vermuthung richtig ist, daß der Untergang Troja's, als einer pelasgischen Stadt, der letzte fallende Stern ist im Vergehen pelasgischer Zeit. Ein neues, aus Norden von den Alpen herabdrängendes Volk, schon klarer in seiner Erscheinung, wenn auch in seiner Sprache für uns ein großes Räthsel, die Etrusker, gründet sein Leben auf den Trümmern der pelasgischen Zeit. Hier treten schon Umrisse der Staatsform einer Nation, repräsentirt durch Magnaten, hervor und eine solche mit Hartnäckigkeit festgehaltene Regierungsform läßt uns die allmählich eintretende politische Schwäche der etrurischen Städte gegen Latiner und

Römer erklärlich finden, wo ein ganz anderes Bürgerthum sich ausbildete auf den Ruinen der alten Oligarchie, die zertrümmerten Werkstücke zu neuem Aubau benutzend.

Der älteste römische Staat.

Die drey Stämme der Freyen.

Wenn so die Geschichte überall nur Fortgang, nie Anfänge, immer nur neuen Anbau auf Ruinen der Vorzeit sehen läßt, so finden wir es der Behutsamkeit des Forschers würdig, sich nicht in Hypothesen zu verlieren, wie der Staat entstanden seyn könne, sondern stets des aristotelischen Spruches eingedenk zu seyn, wo Menschen seyen, da sey auch gleich ein Staat, nur wer Theil nehme am Staat, der ächt menschlichen, politischen Einrichtung, sey ein Mensch; wer es verschmähen könne, ein Gott, und wer nicht fähig dazu sey, ein Thier. So findet die Geschichte das älteste Rom als einen Bundesstaat, vereint aus zwey

Stämmen, Latinern und Sabinern, Ramnes und Tities; auf dem palatiniſchen Hügel das ältere Rom, auf dem capitoliniſchen Quirium. Jeder hat einen Senat von hundert Männern, die auf dem Comitium in der Ebene zwiſchen beyden Hügeln zur Berathung zuſammenkommen: die via sacra bildete die alte Scheidewand zwiſchen beyden anfangs getrennten Staaten und der doppelte Janus war das älteſte Thor der doppelten Landwehre, jeder Stadt mit einem Thore zugewandt. Mit Bedeutung ward als Symbol des Doppelſtaates auch noch ſpäter Janus mit doppeltem Antlitz angeſehen, um ſo mehr als Rom auch in ſpäterer Zeit, wiewohl auf andere Weiſe, den Anblick eines doppelten Staates in Patriciern und Plebejern darbot, und ſchon die Sage von den Zwillingen als Roms Gründern derſelben Idee gehört, wie die Sage vom Wechſel der Könige aus beyden Stämmen. Zu dieſen beyden Stämmen tritt ſpäter noch ein dritter, anfangs mit ungleichem

Rechte, dann allmählich zu gleichem Rechte emporgehoben, als ſämmtliche drey Stämme durch gemeinſames Intereſſe vereint wurden und gemeinſame Gefahr den alten Vorrechten drohte. Der Geſchichtſchreiber ſpricht es nicht aus, daß dieſer dritte Stamm, die Luceres, Etrusker waren und ſcheint den offenbaren etruskiſchen Einfluß auf Rom und ſeine Inſtitute mehr dem dienenden vorübergehenden Verhältniſſe Roms zu den Etruskern, welches ſich im Kriege mit Porſenna mythiſch ausſpricht, zuzuſchreiben geneigt. Dieſe drey Stämme oder Tribus theilten ſich jeder in zehn Unterabtheilungen, Curien, jede Curia in zehn Gentes, deren einzelne Familien keinesweges verwandt waren, ob ſie gleich einen gemeinſamen Gentilnamen führen. Die geſchloſſene, bedeutende Zahl dieſer Gentes widerlegt die Anſicht, als ſey der römiſche Staat erwachſen aus dem freyen Zuſammentreten einzelner Geſchlechter unter ihren Patriarchen; dieſe nicht verwandten gentes ſind

nicht älter als die Verfassung und die des dritten Stammes erscheinen als minores gentes gegen diese der beyden älteren. Jedes Geschlecht sendet einen der Aelteren als Vertreter in den Senat, die übrigen bilden, als iuniores patrum, die Volksversammlung der Curien mit beschließender Gewalt über das, was die seniores im Senate berathen haben.

Der Stand der Clienten oder Hörigen.

Die drey Stämme der Freyen haben durch Gewalt der Waffen ihren Staat auf den Trümmern eines früheren errichtet und die alten Einwohner als Clienten oder Hörige in das abhängige Verhältniß der Vasallen hinabgedrückt. Es sind also diese alten Clienten in ihrem Wesen ganz verschieden von den Clienten der späteren Zeit, wo sich ein Freyer aus freyer Willkühr einen mächtigeren zum Schutzherren wählte und dieß Verhältniß so lange bestehen lassen konnte, als das persönliche Bedürfniß es zu erheischen schien. Die

alten Vasallenclienten erhalten durch Gnade ihrer Herren zwey Jugern Kornlandes zum Anbau als Lehen; nicht als Eigenthum, sondern als Besitz, der zurückgenommen werden kann, wenn sich der Patron verletzt fühlt. Solche Verletzung ward indeß erschwert durch die Stärke der heiligsten Verpflichtung der Clienten, dem Patrone überall hold und gewärtig zu seyn, die Strafe für ihn zu zahlen, wenn das Recht ihn verurtheilt hatte, seine Töchter mit ausstatten zu helfen, sein Geschlecht bey etwaigem Kriege aus der Gewalt des Feindes zu lösen; ja, es scheint, als habe der Patron das Recht gehabt, auf Klagen des Nachbarn leichtere Strafen über seinen Clienten zu verfügen. Doch waren die Clienten keinesweges der Willkühr ihres Patrones gänzlich hingegeben; eine Versündigung am Hörigen ward vom Pontifex mit furchtbaren, religiosen Strafen gerächt. Es wurden die Clienten als Theilnehmer der gentes betrachtet; aber sie hatten nicht in den

Curien zu ſtimmen, wo nach genitibus abgeſtimmt ward. Dieſe Clienten traten, als ein freyer Stand der Gemeinde in den Plebejern ſich bildete, allmählich zu dieſem über.

Der König.

Ueber den Freyen ſteht als erſter unter Gleichen, als Haupt des Staates, und des Heeres, als Oberprieſter, als oberſter Richter (doch mit Appellation an die Curien der Freyen) der König. Er wird vorgeſchlagen durch den Senat und beſtätigt oder verworfen durch die Volksverſammlung der Curien, in deren Macht die ganze Geſetzgebung iſt und die Entſcheidung über Krieg und Frieden. Es iſt merkwürdig, wie vorſichtig der alte Staat in Ertheilung der Königswürde war; denn, wenn die Curien den vorgeſchlagenen König angenommen hatten, ſo reichte die Inauguration als Beſtätigung der Götter noch nicht hin, ihn in Beſitz der Fülle ſeiner Macht zu ſetzen; das Imperium, die

volle Gewalt, erhielt er erſt durch ein beſonderes Geſetz, welches abermals von den Curien ausging. Dieß iſt eine Sitte, die wohl ſchwerlich Analogie in einem andern alten Staate finden möchte. Unſer Hiſtoriker erklärt es entweder durch eine Prüfung, ob den angenommenen nichts hindere und unwürdig mache, ſein Amt anzutreten, oder durch die Behutſamkeit jener alten Freyen, ſich zwiefache Ueberlegung vorzubehalten.

Die Plebejer (die Gemeinde) treten hinzu.

Bis jetzt bildeten den römiſchen Staat alſo nur Freygeborne und Hörige, patres und clientes. Kein Adel iſt ſichtbar; denn zwiſchen beyden, Patriciern und Clienten, liegt kein Stand in der Mitte. Und wie wäre es auch denkbar, daß in einem ſo kleinen Staate ein Adel von dreyhundert Geſchlechtern, alſo noch weit mehr Familien, exiſtirt hätte! Als aber Rom, d. h. dieſe ál-

teren freyen Bürger, mächtiger und mächtiger in der Umgegend auftraten, als sie mancherley Landschaften, meist der Latiner, gewannen und deren Einwohner in den Staatsverband aufnahmen, als durch diese ein neuer Stand, der der freyen Ackerbauer, in großer Masse sich bildete — ganz Alba ward ja durch Tullus Hostilius nach Rom versetzt — da schlossen sich die alten Bürger, die drey Stämme mit ihren Curien und Geschlechtern, von diesen Ankömmlingen ab, als einen Adel, in dessen Händen allein das Regiment war. So blieben die Patricier der populus, während die freye Gemeinde, in ihr die Notablen der gewonnenen Städte, ohne Theilnahme an der Regierung, plebs genannt ward. Wie diese Männer keine Stimme in Regierungssachen hatten — denn eine solche Stimme konnte nur in den jetzt adelichen Curien abgegeben werden, zu denen die Plebejer nicht gehörten — so auch kein Connubium mit den Patriciern. Sie hatten nur ihre Gerichte und waren zum

Kriegsdienst mit den Altbürgern verpflichtet, in welchem sie die Infanterie bildeten.

Es war natürlich, daß diese neuen Freyen allmählich nach gleichem Rechte mit den Altbürgern strebten, und die Geschlechter mußten, wollten sie nicht erstarren und verstocken, jene Gemeinde allmählich zu sich erheben. Allein dafür hatten die Patricier, wie alle Oligarchen, keinen Sinn, während doch ihre Könige der Gemeinde stets neue Kräfte durch neuen Zuwachs gaben.

Die Constitution des Servius Tullius.

Erst Servius Tullius that, was längst hätte geschehen sollen; er gab eine Constitution, in welcher beyde Stände, Patricier oder Altbürger, und Plebejer oder Neubürger, vereint wurden und, in verschiedenen Abstufungen, als volle Bürger des Staates erschienen. Seine Constitution ist weder eine Aristokratie, gegründet auf Herrschaft der alten Geschlechter, noch eine Demokratie, gegründet

auf Herrschaft des Haufens, sondern eine Timokratie, wo jeder um so mehr im Staate gilt, je mehr er besitzt und mit diesem Besitze zum Bestehen des Staates beyträgt, und je fähiger er ist mit guten Waffen die Existenz des Staates zu sichern. Dabey sind die Patricier, als ein Corps, mit eigenen, ihnen nur gehörigen Ritterstimmen in diesen großen militärischen Centuriatcomitien nicht vergessen; denn Servius wollte „die plebejische Notabilität mit der patricischen verbinden.“ Auf diese Weise ist Servius der Schöpfer des römischen Staates in der Vereinigung beyder Stände und es ist nicht unwahrscheinlich, daß schon er statt des einen Königs die Consularverfassung einführen wollte, wo jeder der beyden Stände durch einen Consul vertreten werden sollte.

Rückschritte.

Allein jene Patricier hatten nur ungern mit den neuen Ankömmlingen getheilt; sie ver-

ſchwören ſich; der Mord des guten Königs und die Tyranney eines Uſurpators ſind die Folgen, für die Urheber der Verſchwörung ſelbſt vielleicht unerwartet. Da vertreibt man den Uſurpator, die Conſtitution wird hergeſtellt; Conſuln werden gewählt nach den Comitien der Centurien. Aber die Patricier geben das ſervianiſche Recht nicht in dem vollen Maße mit Edelmuth zurück; der Dictator, der zuweilen an die Stelle des bloß den Patriciern zugänglichen Conſulates tritt, iſt eine zum Schaden der Plebejer eingeführte, vorübergehende Aufhebung der ſervianiſchen Verfaſſung und legt für beſtimmte Zeit die unbeſchränkte Macht des Staates wieder in die Hände der Patricier. Eigenes Zuſammenhalten der Plebejer, geſonderte Organiſation derſelben iſt die Folge; ein Schuldrecht, das, gegen die beſtehende Verfaſſung, perſönliche Freyheit des ſchuldenden Bürgers antaſtete, bringt die Zuſammenhaltenden zur Verzweiflung; ſie ſuchen die Gemeinſchaft mit

den Altbürgern zu trennen und durch Auswanderung einen eigenen Staat zu gründen. Sie kehren nicht zurück, bis Repräsentanten ihres Standes als Tribunen, gleichsam ein Senat der Plebejer, anerkannt sind und somit die Trennung der beyden Stände, wie zweyer Staaten in denselben Mauern, in einem bürgerlichen Vereine, begründet ist.

So weit führt uns der erste Theil des merkwürdigen Buches, als dessen Hauptgewinn wir die Darstellung der Entstehung des plebejischen Standes ohne Zweifel zu betrachten haben. Denn mit der richtigen Einsicht in das Wesen dieser freyen Männer, die man mit nichten als empörte Vasallen der Patricier zu betrachten hat, wird uns erst die ganze Geschichte der römischen Republik klar; die Kämpfe dieser Republik erscheinen veranlaßt durch ein Streben der Plebejer, die Grundzüge derjenigen Verfassung, die ein väterli-

cher König gegeben, fest zu halten und nach den Bedürfnissen der Zeit fortzubilden, während eine immer kleiner werdende Masse von Altbürgern, allmählich zu einem Adel concentrirt, die alte Verfassung fest zu bannen strebt, welche das Regiment in ihre Hände legte.

Manzoni's Roman: Die Verlobten.

Dieß Buch iſt in deutſchen und franzöſiſchen Zeitſchriften bereits mannigfach beſprochen worden, und ſelbſt die verſchiedenen Meinungen darüber bezeugen die Bedeutenheit der Erſcheinung. Dieſe Blätter aber, von welchen aus zuerſt Manzoni's Name in Deutſchland bekannt worden iſt, dürften vorzüglich geeignet ſeyn, zur richtigen Beurtheilung des Werks vermittelnd beyzuwirken.

Wir bezeichnen das Werk, im allgemeinen, als ein echt menſchliches, insbeſondere, als ein echt italieniſches. Aus der letztern Eigenſchaft gehen viele ſeiner Vorzüge und alle ſeine Fehler hervor. Der Verfaſſer wollte ein echt italieniſches Werk als echter Italiener geben, der ſein ſchönes Vaterland mit allen Kräften ſeiner Seele liebt. Aber an dem, was wir

lieben, ist uns Alles wichtig, und wir setzen gern voraus, daß auch die Andern ihm gleiche Theilnahme schenken. Daher sind wir geneigt, uns ausführlich darüber auszusprechen, ohne immer genau zu bedenken, ob wir auch zur rechten Zeit und am rechten Orte das Gehörige sagen. So unser Dichter. Er führt uns in das siebenzehnte Jahrhundert, in die Zeit der spanischen Herrschaft über Mailand zurück, und stellt uns, die Fabel seines Romans auf die Geschichte seines Landes gründend, diese letztere an mehreren Stellen mit einer Theilnahme und Ausführlichkeit dar, die uns von jener zuweilen in dem Augenblicke, wo wir ihr zu folgen am begierigsten sind, gänzlich ableitet. Wenn er die fruchtlosen Bestrebungen der Regierung, die Gewaltthätigkeit eines zügellosen Adels zu unterdrücken, den heillosen und rechtlosen Zustand des Landes in diesem innern Kriege des Starken gegen den Schwachen, die Hungersnoth, den Aufruhr und die Pest als die Folgen derselben, schildert,

und in diesen Schilderungen sich verliert, scheint der treffliche Dichter ganz zu vergessen, daß sein Zweck es war, das Lieben und Leiden seiner Verlobten zu schildern, und nur mit Ungeduld können wir den Historiker da begleiten, wo wir uns von dem Dichter leiten zu lassen erwartet und gewünscht hatten.

Hiermit haben wir treulich dasjenige angedeutet, was wir in dem Buche allein als nicht kunstgemäß ansehen können, und dürfen uns nun um so freudiger der Bezeichnung seiner großen Vorzüge hingeben.

Als ein echter Italiener, mit genauer Kenntniß und dem warmen Pinsel der Liebe, malt uns der Verfasser sein Land und Charaktere, wie dieses Land sie erzeugt, alle individualisirt und sich selbst treu bis auf den kleinsten Zug, in vollendeter Wahrheit, und in ihrer Kraft entsprechend einer ordnungslosen, unsichern Zeit, welche das Leben jedes Einzelnen verbittert, aber die inneren Kräfte gewaltig aufregt und zur Wirkung nach Au-

ßen treibt. Auch denen, welchen das Land und seine Bewohner fremd sind, wird eben nichts Fremdartiges entgegentreten, denn das Buch ist ein echt menschliches. Einige Jahrhunderte früher oder später, einige Breitengrade mehr gegen Süden oder Norden verändern nichts an dem innern Kern des Menschen. Welche Verschiedenheiten auch immer Klima, Landesart, Regierung und Geschichte in den Sitten der Völker hervorbringen mögen, die Handlungen der Einzelnen werden uns immer als nothwendige Früchte des Saamens erscheinen, welcher in uns selbst keimt und wuchert, dafern sie nur mit Wahrheit dargestellt sind. Und in dieser Wahrheit liegt zugleich die Neuheit und Eigenthümlichkeit des Dichters. Nur aus einem reichen Gemüthe, welches von der Natur durchdrungen ist und, sie wieder durchdringend, der Phantasie ihren Stoff liefert, geht die Wahrheit hervor, welche denn das eigenthümliche Gepräge dieses Gemüths trägt und daher un-

fehlbar neu und eigenthümlich ist. Denn ein solches Gemüth ist immer ein Einziges, und die Natur, sich selbst ewig treu bleibend, wiederholt sich nie.

Diese Wahrheit und Neuheit spricht uns in Manzoni's Dichtung an und macht sie, wenn wir jene historischen Auswüchse uns wegdenken, zu einem schönen in sich vollendeten Ganzen. Aus den Charakteren gehen in nothwendiger Folge die Handlungen, aus diesen die Begebenheiten der wohlerfundenen Fabel und die Zustände hervor, in welche die Personen sich gegenseitig versetzen. Dem Zufalle ist nirgend eine willkührliche Einwirkung und nicht mehr eingeräumt, als die poetische Wahrscheinlichkeit es gestattet.

Es ist hier nicht der Ort auf das Einzelne einzugehn. Doch können wir nicht umhin, auf das Schönste unter dem vielen Schönen des Werks aufmerksam zu machen, auf eine Scene, die sich im zweyten Theile befindet. Einer jener Magnaten, nur als der Unge-

nannte bezeichnet, weil die gleichzeitigen Chroniſten ihn zu nennen ſich ſcheuten, ſtellt ſich uns als ein ganz neues und eigenthümliches Bild einer großartigen, wir möchten ſagen, redlichen Verruchtheit dar. Er trotzt mit gleicher Kraft dem Haſſe des Volks und den Maaßregeln der Regierung. Wer an ihn ſich wendet und ſeinen Schutz anfleht, iſt ſicher ihn zu erhalten, und durch ihn zu ſeinem Zwecke zu gelangen, gleichviel ob dieſer Zweck das heiligſte Recht oder der gräulichſte Frevel ſey. So raubt er die Verlobte für einen Andern, ohne allen Zweck für ſich ſelbſt. Aber eine ſo große Seele, nur irre geleitet durch die Frevel der Zeit und den Mißbrauch der Gewalt, kann nicht ewig beym Böſen beharren, das nur über kleine Geiſter fortdauernde Gewalt übt. Schon früher hat ſich der beſſere Sinn in ihm geregt und ihn die Nichtigkeit und Verwerflichkeit ſeines Seyns und Treibens empfinden laſſen. So tritt ihm das geraubte Mädchen entgegen im unwiderſteh-

lichen Zauber der Unschuld und des Schmerzes. Und das Bessere, das sich dunkel in ihm geregt hat, erhebt sich plötzlich zum vollen wachen Bewußtseyn. Eben ist der Cardinal Friedrich Boromäus in jener Gegend, ein Gegenstand allgemeiner Ehrfurcht, und an ihn beschließt der Ungenannte sich zu wenden. Wie ihm nun dieser, in der stillen Kraft der Liebe und des Glaubens entgegentritt, ihn nicht beugt, sondern zu sich emporhebt, da ist seine Bekehrung vollendet: An die Stelle der frevelnden Gewaltthätigkeit tritt die Demuth, aber in ihr erscheint er großartiger, denn zuvor, und die Furcht vor ihm macht in den Gemüthern der Ehrfurcht Platz.

Diese drey Charaktere bilden jeder für sich eine Gestalt, zusammen eine Gruppe, wie wir sie kaum von ähnlicher Schönheit gesehen zu haben uns erinnern. Die Contraste, welche ihr Zusammentreffen in dieser Situation erzeugt, sind nicht künstlich ersonnen. Die Natur selbst hat sie hervorgebracht, welche neben der schrof-

sen Felsenwand, neben dem schäumenden Wasserfalle den Keim der Feldrose und der Thränenweide in das grünende Thal wirft.

Zwey Uebersetzungen der ersten beyden Theile des Werks von C. von Bülow und Daniel Leßmann sind bereits erschienen. Wir kennen nur die letztere und müssen ihr Leben und geistreiche Treue nachrühmen. Im zweyten Theile hat Herr Leßmann die ausführliche Biographie des Cardinals Boromäus, einen jener historischen Auswüchse, weggeschnitten, was wir nur billigen können. Möge er im dritten Bande, welchen der im Eingange ausgesprochene Tadel vorzüglich trifft, bedenken, daß sein Buch für Deutsche bestimmt ist, und die langen Qualen abkürzen, welche uns die Pest in Mailand bereitet. Das Talent, welches er durch sein eigenes Werk, Louise von Helling, bewährt hat, berechtigt ihn, uns und seinem Originale diesen Dienst zu erweisen, und mehr als Bearbeiter, denn als Uebersetzer einzutreten.

Antonio Foscarini,

tragedia di G. B. Niccolini. Firenze 1827.

Das Beyspiel Manzoni's scheint mehrfach auf den Verfasser dieses Trauerspiels eingewirkt zu haben. Auch er baut den Plan seiner Dichtung ganz auf historischen Grund, wagt es, von den hergebrachten Regeln der Einheiten abzuweichen und führt die Handlung auf geradem Wege ihrem Ziele zu. Auch in ihm spricht sich die glühende Liebe für sein Vaterland im Zorne über dessen Zustand aus, und in seiner Sprache glauben wir Anklänge aus Manzoni zu vernehmen. Aber nicht ein todter Nachahmer tritt uns entgegen, sondern ein mit eigenem Leben begabtes erfreuliches Talent, wenn wir schon sein Werk noch kein durchaus erfreuliches nennen mögen.

Nach der bekannten Spaniſchen Verſchwörung gegen Venedig wird von dem Senate der Republik das Geſetz gegeben, daß jeder Patricier, welcher zur Nachtzeit heimlich in das Haus eines fremden Geſandten gehe, des Todes ſchuldig ſey. Um dieſe Zeit kehrt der Sohn des Dogen, der Held des Trauerſpiels, welcher als Geſandter des Freyſtaats in der Schweiz geweſen, nach Venedig zurück, wo er ſchon früher zu freyer Geſinnung verdächtig war. Er findet ſeine Geliebte mit einem der Staats-Inquiſitoren vermählt, welchem ſie, um ihren Vater ſeiner Rache zu entziehn, hatte die Hand reichen müſſen. Ihrer Liebe und dem Schmerze ihres Geliebten geſteht ſie eine nächtliche Unterredung in ihrem Garten zu. Aber bald kündigt die Vertraute an, daß der Gemahl ſich nahe. Schon ſind dem Helden alle Wege zur Flucht geſperrt, nur der durch den Palaſt des Spaniſchen Geſandten iſt noch offen. Antonio muß entweder bleiben und dadurch die Geliebte verrathen oder ihn einſchla-

gen und dem durch das Gesetz angedrohten Tode entgegen gehn. Er wählt das letztere und wird, nach einem vergeblichen Versuche sich zu tödten, ergriffen. Vor die Staats-Inquisitoren gestellt, verschweigt er hartnäckig das Ereigniß, das ihn in den Palast des Gesandten geführt, um die Ehre der Geliebten nicht zu kränken. Selbst dem Flehen seines Vaters verweigert er jede Erklärung. Da wird dem Gericht angekündigt, daß die Stadt wegen Foscarini's Verhaftung in Aufruhr sey. Dieß beschleunigt nur seine Verdammung. Das empörte Volk zerstreut sich beym Anblick der gefürchteten Zeichen der Gewalt. Ein Weib, die Stifterin des Aufruhrs, wird vom Dogen selbst gefangen eingebracht. Es ist die Geliebte Antonio's, Therese, welche ihn hat retten wollen. Sie bekennt nun jene Unterredung und entdeckt die Ursache, aus welcher er in den Spanischen Palast geflohen. Noch soll Antonio gerettet werden. Aber er ist schon vorzeitig ermordet. Therese tödtet sich selbst,

und das Stück schließt mit der von einem der Inquisitoren selbst ausgesprochenen Hoffnung, daß der schreckliche Fall die schreckliche Gewalt der Staats-Inquisition stürzen werde.

Dieß das Wesentliche der einfachen Handlung. Ueber dem Ganzen schwebt, wie eine tief hängende schwarze Wolke, die uns auch nicht einen Augenblick freye erquickende Aussicht vergönnt, vom Anfang an jenes furchtbare Staatsgericht, welchem schon ein Verdacht Grund zum Todesurtheil war. Aber nicht das, was in der starren Consequenz der Venetianischen Aristokratie wirklich Großartiges war, und als würdiges tragisches Motiv benutzt werden konnte, ist der eigentliche Hebel, welcher die handelnden Personen gegen Antonio in Bewegung setzt, sondern kleinliche Rache zweyer Inquisitoren.

Sämmtliche Charaktere sind mehr personificirte Ideen, als wirkliche Personen, und so geht denn das Ganze ohne bedeutende Wirkung an uns vorüber, obwohl wir an vielen

Stellen Spuren eines Talents bemerken, das wohl einst Bedeutenderes leisten wird.

Dessen zum Zeugniß und als Beleg dessen, was wir oben über die vaterländische Tendenz geäußert, geben wir einige Stellen in treuer Uebersetzung:

Italien liegt
Gebeugt durch Waffen, mehr durch seine Sitten.
Nichts von den Ahnen wahrt's und alles lernt es
Von seinen neuen Zwingherrn; Brauch ist worden
Was einstens Laster war; das schlechte Land,
Nicht einmal Laster hat's, von eigner Zucht,
Pracht ohne Reichthum, Niederträchtigkeit
Verhüllt mit prächt'gen Namen und in schmähl'chem
Wettstreite Titelprunk und Sclaverey.

Antonio sagt, auf den Vorwurf seines Vaters, daß er die Gesetze seines Vaterlandes hasse:

Ich strebte diese Schmach
Europa's zu vertilgen, und mein Mund
Liess endlich hören eine freye Stimme

Im dumpfen Schweigen dieser feigen Zeit,
Und Welschland sah erblassen seine Zwingherrn
Und sah den Knecht erröthen. Doch, als dann
Der schlimmre Rathschlag siegte, war mir's süss,
Zu irren auf des Schweizer-Landes Bergen,
Und, rings von ihrem Eis umstarrt, bey strenger
Erhabenheit unzähmbarer Natur,
Die Freyheit zu empfinden, die verbannt ist
Aus milder Luft, die Adria's Ufer haucht,
Das heitre Sonne hat und düstre Herrschaft.
Und dort verlernt' ich auch die Furcht der stummen
Bewohner dieser Stadt und die Gefahren
Die sie, die Grausame, im Dunkeln hegt.
Mir schwebten hier in wehevollem Kerker
Die Berge vor und ach! ein süssres Bild.

Die Grundsätze einer Regierung, die kein gutes Gewissen hat, gegen diejenigen, welche sie eines Anschlags gegen sich für verdächtig hält, können kaum schärfer ausgesprochen werden als mit den Worten eines der Staats-Inquisitoren:

Vergisst man wohl,
Dass unsers Amts es ist, zur Züchtigung eilend,
Der Schuld zuvorzukommen? Schuldig auch
Ist der stets, den man scheut; und wär' er schuldlos,
Ich würd' ihn strafen, weil ich ihn gekränkt;
Denn sicher würd' er doch aus Rache schuldig.

Dieß wird hinreichen, um auf einen Dichter aufmerksam zu machen, dessen Werk wir nur sehr bedingt haben loben können.

Bezüge nach Außen.

Mein hoffnungsreiches Wort: daß bey der gegenwärtigen höchst bewegten Epoche und durchaus erleichterter Communication eine Weltliteratur baldigst zu hoffen sey, haben unsre westlichen Nachbarn, welche allerdings hiezu großes wirken dürften, beyfällig aufgenommen und sich folgendermaßen darüber geäußert.

Le Globe. Tom. V. Nr. 91.

„Fürwahr, eine jede Nation, wenn die Reihe an sie kommt, fühlt jenes Anziehen, welches, wie die Anziehungskraft der physischen Körper, eine gegen die andere hinreißt und in der Folge alle die Geschlechter aus welchen die Menschheit besteht, in einer allgemeinen Harmonie vereinigen wird. Frey-

lich ist das Bestreben der Gelehrten, sich einander zu verstehen und ihre Arbeiten aneinander zu reihen, keineswegs neu, und die lateinische Sprache diente vormals auf eine bewundernswürdige Weise zu diesem Zwecke. Aber wie sie sich auch bemüh'ten, so bewirkten die Schranken, wodurch die Völker getrennt wurden, auch eine Trennung unter ihnen, und schadeten ihrem geistigen Verkehr. Selbst das Werkzeug dessen sie sich bedienten konnte nur einer gewissen Ideenfolge genügen, so daß sie sich gleichsam nur durch die Intelligenz berührten, anstatt gegenwärtig durch das Herz und die Poesie. Die Reisen, das Studium der Sprachen, die periodische Literatur haben die Stelle jener allgemeinen Sprache eingenommen und bestätigen übereinstimmend viel innigere Verhältnisse, als jene niemals bereiten konnte. Sogar die Nationen, die sich vorzüglich mit Gewerb und Handel abgeben, beschäftigen sich am meisten mit diesem Ideenwechsel. England, dessen

innere Bewegung ſo groß, deſſen Leben ſo thätig iſt, daß es ſcheint, es könne nichts Anders ſtudieren als ſich ſelbſt, zeigt in dieſem Augenblick ein Symptom dieſes Bedürfniſſes, ſich nach außen zu verbreiten und ſeinen Horizont zu erweitern; ſeine Um- und Ueberſichten (Reviews), an die man bisher gewöhnt war, ſind ihnen nicht genug; zwey neue Zeitſchriften, beſonders fremden Literaturen gewidmet, ſollen zuſammenwirkend regelmäßig ausgegeben werden."

Von dem erſten, The Foreign Quarterly Review, ſind zwey Bände in unſern Händen, den dritten erwarten wir zunächſt und werden im Laufe dieſer Blätter öfters auf die Anſichten der bedeutenden Männer zurückkehren, die ihre Theilnahme an fremden Literaturen ſo einſichtig als thätig beweiſen.

Zuvörderſt aber müſſen wir geſtehen daß es uns ein heiteres Lächeln abgewann als wir, gerade am Ende des alten Jahres, ſchon die mehr als dreyßig deutſche Täſchenbü-

cher in einem englischen Journal angezeigt fanden, zwar nicht recensirt, aber doch mit einigen eigenthümlichen Bemerkungen.

Es ist erfreulich daß unsere Exhibitionen der Art auch drüben Beyfall und Absatz finden, indem wir schon genöthigt sind auch die dortigen gleichmäßigen Productionen für gutes Geld anzuschaffen; es wird sich nach und nach bemerken lassen ob die Bilance dieses Verkehrs für uns günstig ausschlage.

Die ernsthafteste Betrachtung mußte doch an jene ersten augenfällig heiteren sich ungesäumt anschließen. Eine jede Literatur ennüyirt sich zuletzt in sich selbst, wenn sie nicht durch fremde Theilnahme wieder aufgefrischt wird. Welcher Naturforscher erfreut sich nicht der Wunderdinge, die er durch Spiegelung hervorgebracht sieht? und was eine Spiegelung im Sittlichen heißen wolle, hat ein jeder schon, wenn auch unbewußt, an

sich selbst erfahren und wird, sobald er erst aufmerkt, fassen und begreifen wieviel es ihr im Leben zu seiner Bildung schuldig geworden.

Ein Gleichniss.

Jüngst pflückt' ich einen Wiesenstraus,
Trug ihn gedankenvoll nach Haus;
Da hatten von der warmen Hand
Die Kronen sich alle zur Erde gewandt.
Ich setzte sie in frisches Glas;
Und welch ein Wunder war mir das!
Die Köpfchen hoben sich empor,
Die Blätterstengel im grünen Flor;
Und allzusammen so gesund
Als stünden sie noch auf Muttergrund.

So war mir's als ich wundersam
Mein Lied in fremder Sprache vernahm.

Englisches Schauspiel in Paris.

Wir guten Deutschen, worunter ich mich wohl auch zu zählen habe, können seit funfzig Jahren den unbezwinglichen Shakspeare nicht los werden. Nach unserer gründlichen Verfahrungsweise suchen wir in seine Wesenheit einzudringen, wir gestehen gerne dem Stoff, den Gegenständen seiner Dichtung allen Werth und Gehalt zu, wir trachten seine Behandlungsart zu entwickeln, ihrem Gange zu folgen, die Charaktere zu enthüllen und scheinen mit aller Bemühung doch nicht zum Ziele zu gelangen. Neulich sogar hatte sich zugetragen daß wir uns zu einer entschieden retrograden Bewegung verleiten ließen, indem wir Lady Macbeth als eine liebevolle Gattin zu constituiren unternahmen. Sollte aber eben hieraus nicht deutlich hervorgehen, daß wir den Kreis schon durch-

laufen haben, indem uns die Wahrheit anwidert, der Irrthum aber willkommen erscheint.

Unsere westlichen Nachbarn dagegen, lebendig-praktischen Sinnes, verfahren hierin ganz anders. Sie genießen gegenwärtig des Glücks die vorzüglichsten englischen Schauspieler, in den berühmtesten, beliebtesten Stücken, nach und nach vor sich zu sehen, und zwar auf eignem Grund und Boden, wodurch sie gegen das Fremde in den wichtigen Vortheil gesetzt sind, daß ihnen der heimische Maasstab zur Hand bleibt, der, wenn sie ihn, alte verrottete Vorurtheile beseitigend, mit Geistesfreyheit an das Fremde legen, ihnen zu einem wahrhaft überschauenden Urtheil die sicherste Gelegenheit giebt.

Um die Wesenheit des Dichters und seiner Dichtung, welche doch niemand ergründen wird, kümmern sie sich nicht, sie achten auf die Wirkung, worauf denn doch eigentlich alles ankommt, und indem sie die Absicht ha-

ben solche zu begünstigen, sprechen sie aus, theilen sie mit, was jeder Zuschauer empfindet, empfinden sollte, wenn er sich auch dessen nicht genugsam bewußt würde.

Le Globe. Tom. V. Nr. 71.

Hamlet ist endlich auf der französischen Bühne in seiner ganzen Wahrheit erschienen und mit allgemeinem Beyfall aufgenommen worden. Selbst diejenigen, denen die Schwierigkeiten der Sprache eine Menge Schönheiten nicht mit empfinden ließen, welche der Ausdruck darbietet, hielten sich an die Handlung, und empfanden so Vergnügen als Rührung von diesem originalen Drama. Hamlet erregt unsre Theilnahme wie er auftritt; kaum ist er angekündigt so verlangt man nach ihm, kaum hat er sich gezeigt, so ist man tausendfältig an ihn geknüpft, man möchte ihn nicht wieder loslassen. Es ist eine außerordentliche Seele, deren Seltsamkeit allein uns schon auffallen würde. Wer wünschte nicht zu wis-

sen was alles für wunderliche Gedanken und unvorgesehene Handlungen sich daraus entwickeln werden, wer wäre nicht neugierig die Geheimnisse derselben zu erforschen und ihren Bewegungen zu folgen; denn da ist etwas zu sehen was man nicht überall antrifft. Hier ist die Menschheit zu studieren in diesem so wunderlichen und doch so wahren Herzen.

Aber diese Seele ist zugleich von dem rechtmäßigsten und größesten Schmerz erfüllt, von abscheulichen Ahndungen und Vermuthungen; sie ist zärtlich, traurig, großmüthig und kraftthätig. Alles das rührt und erregt ein lebendiges Mitgefühl. Sein Glaube an die Schattenerscheinung seines Vaters, seiner Rache Bedürfniß, das Mittel das er ausdenkt sie zu stillen, die Rolle des Thoren, die er mit überlegtester Feinheit, Geist, Schmerz und Haß durchführt; nichts ist daran was einen ermüdet. Ohne Mühe laßt ihr euch ein in alle die Zustände die er durchwandert:

ſein verſchiedenes Begegnen mit Polonius, worin ſich ſo viel ſcheinbar Komiſches auf einem Untergrunde von ſo viel Traurigem und Bitterm hervorthut; die Scene des Schauſpiels, worin er die wunderſamſte Kunſt beweiſt in wahrhafter Feinheit, und verſtelltem Wahnſinn, von innigſter Würde und angenommenem Fratzenhaften; dieſe ſtrenge-furchtbare Unterſuchung, die er mit unverſöhnlicher Aufmerkſamkeit, unter äußerlichem Spielen und Kindereyen eines Wahnſinnigen durchführt; die offenbarſte Verletzung unſers Theaterdecorums; da wäre denn doch wohl für unſer Publicum genugſamer Anlaß geweſen, Anſtoß zu nehmen, hätte es nicht gefühlt: allen dieſen Formen, allen dieſen Ereigniſſen liege die Entwickelung eines im höchſten Sinne dramatiſchen Charakters zu Grunde.

The Life of Friedrich Schiller. Comprehending an examination of his works. London 1825.

Von dieſer Biographie Schillers wäre nur das Beſte zu ſagen; ſie iſt merkwürdig indem ſie ein genaues Studium der Lebensvorfälle unſeres Dichters beweiſt, ſo wie denn auch das Studium der Dichtungen unſeres Freundes und eine innige Theilnahme an denſelben aus dieſem Werke hervorgeht. Bewundernswürdig iſt es wie ſich der Verfaſſer eine genügende Einſicht in den Charakter und das hohe Verdienſt dieſes Mannes verſchafft, ſo klar und ſo gehörig als es kaum aus der Ferne zu erwarten geweſen.

Hier bewahrheitet ſich jedoch ein altes Wort: der gute Wille hilft zu vollkommener Kenntniß. Denn gerade daß der Schottländer den deutſchen Mann mit Wohlwollen an-

erkennt, ihn verehrt und liebt, dadurch wird er deſſen treffliche Eigenſchaften am ſicherſten gewahr, und vermag ſich zu einer Klarheit über ſeinen Gegenſtand zu erheben, zu der ſogar Landsleute des Trefflichen in früheren Tagen nicht gelangen konnten. Denn die Mitlebenden werden an vorzüglichen Menſchen gar leicht irre; das Beſondere der Perſon ſtört ſie, das laufende bewegliche Leben verrückt ihre Standpuncte, hindert das Kennen und Anerkennen eines ſolchen Mannes. Dieſer aber war von ſo außerordentlicher Art daß der Biograph die Idee eines vorzüglichen Mannes vor Augen halten und ſie durch individuelle Schickſale und Leiſtungen durchführen konnte und ſein Tagewerk dergeſtalt vollbracht ſah.

German Romance. Vol. IV. Edinburgh 1827.

Um den Sinn dieſes Titels im Deutſchen wieder zu geben müßten wir allenfalls ſagen: Muſterſtücke, romantiſcher, auch mährchenhafter Art, ausgewählt aus den Werken deutſcher Autoren welche ſich in dieſem Fache hervorgethan haben; ſie enthalten kleinere und größere Erzählungen von Muſäus, Tieck, Hofmann, Jean. Paul Richter und Goethe in freyer anmuthiger Sprache. Merkwürdig ſind die einem jeden Autor vorgeſetzten Notizen, die man, ſo wie die Schilleriſche Biographie, gar wohl rühmen, auch unſern Tagesblättern und Heften zu Ueberſetzung und Mittheilung, wenn es nicht etwa ſchon uns unbewußt geſchehen iſt, empfehlen darf. Die Lebens-Zuſtände und Ereigniſſe ſind mit Sorgfalt dargeſtellt und geben von dem individu-

ellen Charakter eines jeden, von der Einwirkung desſelben auf ſeine Schriften genugſame Vorkenntniß. Hier ſowohl, wie in der Schilleriſchen Biographie beweiſt Herr Carlyle eine ruhige klare innige Theilnahme an dem Deutſchen poetiſch literariſchen Beginnen; er giebt ſich hin an das eigenthümliche Beſtreben der Nation, er läßt den Einzelnen gelten, jeden an ſeiner Stelle, und ſchlichtet hiedurch gewiſſermaßen den Conflict der innerhalb der Literatur irgend eines Volkes unvermeidlich iſt. Denn leben und wirken heißt eben ſoviel als Partey machen und ergreifen. Niemand iſt zu verdenken wenn er um Platz und Rang kämpft, der ihm ſeine Exiſtenz ſichert, und einen Einfluß verſchafft der auf eine glückliche weitere Folge hindeutet.

Trübt ſich nun hiedurch der Horizont einer innern Literatur oft viele Jahre lang, der Fremde läßt Staub, Dunſt und Nebel ſich ſetzen, zerſtreuen und verſchwinden, und ſieht jene fernen Regionen vor ſich aufgeklärt mit

ihren lichten und beſchatteten Stellen, mit einer Gemüthsruhe wie wir in klarer Nacht den Mond zu betrachten gewohnt ſind.

Hier nun mögen einige Betrachtungen vor längerer Zeit niedergeſchrieben eingeſchaltet ſtehen, ſollte man auch finden daß ich mich wiederhole, wenn man nur zugleich geſteht daß Wiederholung irgend zum Nutzen gereichen könne.

Offenbar iſt das Beſtreben der beſten Dichter und äſthetiſchen Schriftſteller aller Nationen ſchon ſeit geraumer Zeit auf das allgemein Menſchliche gerichtet. In jedem Beſondern, es ſey nun hiſtoriſch, mythologiſch, fabelhaft, mehr oder weniger willkührlich erſonnen, wird man durch Nationalität und Perſönlichkeit hin jenes Allgemeine immer mehr durchleuchten und durchſcheinen ſehen.

Da nun auch im praktiſchen Lebensgange ein gleiches obwaltet und durch alles irdiſch Rohe, Wilde, Grauſame, Falſche, Eigennützige, Lügenhafte ſich durchſchlingt, und

überall einige Milde zu verbreiten trachtet, so ist zwar nicht zu hoffen daß ein allgemeiner Friede dadurch sich einleite, aber doch daß der unvermeidliche Streit nach und nach läßlicher werde, der Krieg weniger grausam, der Sieg weniger übermüthig.

Was nun in den Dichtungen aller Nationen hierauf hindeutet und hinwirkt, dieß ist es was die Uebrigen sich anzueignen haben. Die Besonderheiten einer jeden muß man kennen lernen, um sie ihr zu lassen, um gerade dadurch mit ihr zu verkehren: denn die Eigenheiten einer Nation sind wie ihre Sprache und ihre Münzsorten, sie erleichtern den Verkehr, ja sie machen ihn erst vollkommen möglich.

Eine wahrhaft allgemeine Duldung wird am sichersten erreicht, wenn man das Besondere der einzelnen Menschen und Völkerschaften auf sich beruhen läßt, bey der Ueberzeugung jedoch festhält, daß das wahrhaft Verdienstliche sich dadurch auszeichnet, daß es der

ganzen Menschheit angehört. Zu einer solchen Vermittelung und wechselseitigen Anerkennung tragen die Deutschen seit langer Zeit schon bey. Wer die deutsche Sprache versteht und studirt, befindet sich auf dem Markte wo alle Nationen ihre Waaren anbieten, er spielt den Dolmetscher, indem er sich selbst bereichert.

Und so ist jeder Uebersetzer anzusehen, daß er sich als Vermittler dieses allgemein geistigen Handels bemüht, und den Wechseltausch zu befördern sich zum Geschäft macht. Denn was man auch von der Unzulänglichkeit des Uebersetzens sagen mag, so ist und bleibt es doch eines der wichtigsten und würdigsten Geschäfte in dem allgemeinen Weltverkehr.

Der Koran sagt: „Gott hat jedem Volke einen Propheten gegeben in seiner eigenen Sprache.“ So ist jeder Uebersetzer ein Prophet in seinem Volke. Luthers Bibelübersetzung hat die größten Wirkungen hervorgebracht, wenn schon die Kritik daran bis auf

den heutigen Tag, immerfort bedingt und mä-
kelt. Und was iſt denn das ganze ungeheure
Geſchäft der Bibelgeſellſchaft anders, als das
Evangelium einem jeden Volke in ſeine Spra-
che und Art gebracht zu überliefern.

Hochländisch.

Matt und beschwerlich,
Wandernd ermüdigt,
Klimmt er gefährlich
Nimmer befriedigt;
Felsen ersteigt er
Wie es die Kraft erlaubt,
Endlich erreicht er
Gipfel und Bergeshaupt.

Hat er mühselig
Also den Tag vollbracht,
Nun wär' es thörig
Hätt' er darauf noch Acht.
Froh ist's unsäglich
Sitzendem hier,
Athmend behäglich
An Geishirtens Thür.

Speis' ich und trinke nun
Wie es vorhanden,
Sonne sie sinket nun
Allen den Landen;
Schmeckt's doch heut Abend
Niemand wie mir,
Sitzend mich labend
An Geishirtens Thür.

Bildende Kunst.

Peintures de Polygnote dans la Lesche de Delphe par Riepenhausen.

Aus welchem Gesichtspunct man auch das Unternehmen betrachten mag, Kunstwerke des Alterthums von denen die Schriftsteller uns mehr oder weniger ausführliche Beschreibungen überliefert haben bildlich zu entwerfen, immer wird ein solches Bemühen so nützlich als löblich erscheinen. Für Künstler bleibt es eine fruchtbringende Uebung, indem sie dadurch aufgeregt ja genöthigt werden sich mit dem Geist der alten Kunst im allgemeinen näher zu verständigen, den Liebhabern und Kunstfreunden aber gewähren solche Herstellungsversuche geschickter Künstler theils den Vortheil des deutlichern Begriffs von Werken die ihnen sonst nur traumähnlich aus geschriebenen Nachrichten bekannt sind, theils erhalten sie dadurch Gelegenheit zum selbstei-

genen Forschen und Nachdenken über dergleichen Dinge. Wir können daher nicht anders als der Unternehmung der Brüder Riepenhausen Beyfall geben.

Vor mehr als zwanzig Jahren schon haben diese vorzüglichen Künstler das Gemälde des Polygnot von der Eroberung Troja's, so die rechte Seite der Lesche zu Delphi schmückte, nach der Beschreibung des Pausanias in Umrißzeichnungen wieder herzustellen versucht; auch haben die Weimarischen Kunstfreunde, damals schon von lebhaftem Interesse für die Sache ergriffen und von der Nützlichkeit solcher Bemühungen überzeugt, Lob und Beyfall darüber zu wiederholten Malen ausgesprochen. Gegenwärtig nun legen die genannten Künstler, ebenfalls in Umrißzeichnungen, dem kunstliebenden Publicum eine Wiederherstellung des reichhaltigen Gemäldes der Unterwelt vor, mit welchem nach Pausanias Polygnotus die linke Seite der Lesche ausgeziert hatte.

Die Malerey bey den Griechen war von ihren Anfängen an, die ganze Zeit da der alte Styl dauerte, symbolisch und nahm erst nach Erfindung von Licht und Schatten den dramatisch darstellenden Charakter an; wir wollen uns näher erklären. Die früheren Malereyen waren eigentlich Lehrtafeln, sie bedurften einer weitern Auslegung ihres Inhalts, oder sollten wenigstens dazu Gelegenheit geben, waren daher figurenreich und den Figuren meistens ihre Namen beygeschrieben. Auch Polygnotus that noch dergleichen, wenn schon zu seiner Zeit und vermittelst seiner Bemühungen der Charakter der Figuren so wie der Styl ihrer Formen bis zu einer großen Vollkommenheit verbessert waren. Nachdem Licht und Schatten den Charakter der Malerey völlig umgeändert hatten, bestanden die Gemälde aus weniger Figuren; eine einzige Begebenheit oder Handlung wurde wirklich dem Beschauer bildlich vor Augen gestellt, und alle Figuren erschienen jetzt als Theilnehmer. Wenn

sonach die ältern Gemälde vornehmlich zum Verstand sprachen, mehr an Begebenheiten, an Personen und Schicksale derselben erinnern, so reden die spätern hingegen mehr zur Empfindung, der Inhalt ist beschränkter aber er spricht sich selbst aus.

Diese Ansichten sind in Beziehung auf Polygnats Gemälde und ihre versuchte Wiederherstellung nothwendig festzuhalten; an ein zusammenhängendes Ganze ist hier nicht zu denken. Auch haben die Herren Riepenhausen dieses wohl gefaßt und sich bemüht in ihrem obengedachten ersten Versuch wie in dem gegenwärtigen die einzelnen Figuren und Gruppen, nach Maßgabe der Beschreibung des Pausanias, in einer Anzahl von Blättern darzustellen, gleichsam als so viele einzelne Gemälde. Das erste dieser Blätter aber, welches die Gesammtheit dieser Gruppen enthält, mag man als einen andern Versuch betrachten größeren Schwierigkeiten zu begegnen, nämlich die allgemeine Anordnung

der Gemälde des Polygnot zu ermitteln: denn die Nachrichten des Pauſanias ſind gerade darüber am wenigſten deutlich. Ohne Frage iſt die Zuſammenſtellung der Figuren und Gruppen aus dem Gemälde der Unterwelt, welches die Herren Riepenhauſen jetzt kürzlich bearbeitet, mißlicher als bey jenem von der Eroberung Troja's, weil Pauſanias noch dunkler darüber ſich ausdrückt. Unterdeſſen ſind wir doch feſt überzeugt, Polygnotus werde im Zuſammenſtellen ſeiner Gruppen und Figuren Ordnung, und, was in ältern Kunſtwerken nie fehlt, ſymmetriſches Entgegenſetzen beobachtet, auch das im Sinn und Bedeutung ſich Verwandte zuſammengehalten haben. Alles dieſes waren nothwendige Dinge zum klaren Verſtändniß der Gemälde, und folglich der damaligen Kunſt ſo wie der Abſicht des Meiſters gemäß. Allein hierauf ſcheinen die Herren Riepenhauſen weniger Bedacht genommen zu haben als erforderlich und wünſchenswerth ſeyn mochte; die vereinigte Zuſammenſtellung

erhielt sonach auf ihrer Kupfertafel ein zerstreutes bloß zufälliges Ansehen. Wir sind geneigt zu behaupten: durch festeres Anhalten an horizontale Linien in der Situationszeichnung der Gruppen, auch durch näheres Zusammenhalten und Unterscheiden der Figuren von gleichem Sinn und Bedeutung, würde man sich dem alten Gemälde des Polygnotus von dieser Seite näher anschließen. Was wir hier sagen wird einigermaßen bethätigt durch zwey bekannte Denkmale des Alterthums, nämlich die Vergötterung des Homer, erhobene Arbeit aus Marmor, vormals im Palast Colonna, und die Tabula Iliaca von Stucco im capitol. Museum. Freylich sind beyde Werke später entstanden, aber die Vergötterung des Homer ist vermöge des Styls ihrer Figuren unstreitig einem Werk nachgebildet, sey dasselbe nun ein plastisches oder ein Gemälde gewesen, welches denen aus der Zeit des Polygnotus nahe verwandt war. Die Tabula Iliaca mag man als Lehrtafel füglich mit den

oft erwähnten Bildern des Polygnotus vergleichen; wenn schon sie ihnen als Kunstwerk betrachtet sehr weit nachsteht, auch später entstanden ist, so zeigt sich doch in ihren abgesonderten columnenartig zusammengeordneten Darstellungen und in den Namen welche den Figuren beygeschrieben sind, dieselbe alte Kunstsitte wie in den Gemälden der Lesche.

Es bleibt uns übrig, noch der Kunstbeschaffenheit der einzelnen Blätter des Riepenhausischen Unternehmens zu gedenken. Die Zeichnung überhaupt kann für befriedigend gelten; wir haben keine wesentlichen Fehler darin entdecken können, es sind wohlgestalte Figuren, die weiblichen meist sehr anmuthig und den männlichen vorzuziehen; auch giebt es angenehme Gruppen und zierlich gefaltete Gewänder. Gegen die Figur der Phädra dürfte zu erinnern seyn daß dieselbe sicherlich unrichtig wie auf einer Schaukel sitzend dargestellt ist, ganz gegen die von Polygnotus bezweckte Bedeu-

tung, welcher zart darauf anspielen wollte daß sie sich selbst erhing und darum dieselbe an einem mit beyden Händen gehaltenen Strick schwebend bildete. Ein ähnlicher Mißgriff ist an der übrigens recht schönen Figur der Eriphyle zu bemerken. Die Gebärde, daß ihre linke Hand über der Brust durch das ermellose Untergewand geschoben ist, und am Hals ein paar Finger sichtbar werden, bringt ihr Verbrechen mit dem Halsband nicht in Erinnerung. Besser und dem Geist des alten Meisters angemessener wäre es gewesen, wenn sie die Hand, im Mantel bis auf ein paar Finger versteckt, an das Halsband legte, welches an seinem Ort durch die Hand und Falten des Mantels dem Auge größtentheils konnte entzogen werden.

Die in der Hauptkirche zu Girgenti in Sicilien als Taufgefäß dienende antike Graburne, deren hocherhoben gearbeitete Bilder

die Geſchichte von Hippolytus und Phädra darſtellen, iſt von mehreren Reiſenden rühmlich erwähnt worden; vorzüglich gedenkt der Baron von Riedeſel (Reiſe durch Sicilien und Gr. Griechenland im Jahr 1767.) dieſes Werks als eines Monuments von ausgezeichnetem Kunſtverdienſt, und Houel (Voyage pittoresque des Isles de Sicilie, de Malte et de Lipari) giebt eine freylich etwas flüchtige und roh gerathene Abbildung. Neuern und umſtändlichern Bericht über dieſe Graburne und ihre Sculpturen ertheilt eine vor wenig Jahren zu Palermo gedruckte Illustrazione del sarcofago Agrigentino di Raffaello Politi Siracusano. 4to. 21 Seiten Text und vier Kupfertafeln. — Was der Verfaſſer von der vortrefflichen Arbeit an dieſem Denkmal, beſonders an einigen Theilen deſſelben meldet, iſt um ſo glaubwürdiger als er im Gegentheil auch die nachläſſigere Behandlung anderer Theile ja ſelbſt Fehler nicht verſchweigt. Sein Vermeinen aber, daß der antike Meiſter des

Denkmals in Betreff der Erfindung ſeiner Bilder dem Trauerſpiel des Euripides gefolgt ſey, möchte ſich bey genauerm Forſchen wohl nicht als richtig bewähren. Zwar haben der Dichter und der Künſtler beyde die Sage vom Hippolytus und der Phädra bearbeitet, doch jeder auf ſeine ihm eigene Weiſe und zu verſchiedenem Zweck. Hätte die Urne zu Girgenti auch alle Kennzeichen einer ältern Arbeit als ſie nach Maßgabe der Abbildungen zu haben ſcheint, ſo wäre es doch eben ſo gewagt und unwahrſcheinlich wenn man ſagen wollte: Euripides habe ſein Trauerſpiel nach den Bildern derſelben gedichtet, als es irrig ſeyn mag anzunehmen die Sculpturen an dem mehrerwähnten Denkmal ſeyen der Tragödie nachgebildet. Ein Dichter wie Euripides, und ein Bildhauer von ſolcher ausgezeichneten Geſchicklichkeit als der Meiſter des Agrigentiniſchen Sarkophags allen Berichten nach muß geweſen ſeyn, verſtunden ſicherlich ihre beyderſeitigen Künſte beſſer, ja wenn auch einer

des andern Arbeit benutzt haben sollte, welches zu glauben jedoch keine Gründe vorhanden sind, wäre solches doch immer nur anregend, mit beständiger Rücksicht auf den Geist, das Wesen und die Erfordernisse seiner eigenen Kunst geschehen.

Im vorigen Hefte über Kunst und Alterthum S. 169 u. f. f. gaben wir mit theilnehmendem Beyfall Nachricht von gemalten und gezeichneten Abbildungen antiker Malereyen aus Herculanum und Pompeji, welche Herr Ternite, jetzt Aufseher der Gemälde-Galerie zu Potsdam, an Ort und Stelle selbst zu verfertigen das Glück hatte. Vor wenig Monaten kehrte Herr Zahn aus Cassel (Architekt und Ornamenten-Maler) dem während seines Aufenthaltes in jenen Gegenden gleiche Gunst zu Theil geworden, aus Italien zurück, und durch seine mitgebrachten Studien wurde der köstliche Genuß den Herrn Ternite's Nach-

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.
3-598-50924-3
FN. 19091/496

bildungen uns gewährt hatten wieder erneut, in gewissem Sinne sogar noch erhöht und überboten, weil Herr Zahn nicht nur noch eine größere Menge Abbildungen (meistens durchgezeichnete Umrisse) vorlegte, sondern auch mehrere Zeichnungen nach Gemälden, welche man später erst zu Pompeji entdeckte, worunter einige einzelne Götterfiguren, von andern schwebenden emporgetragen, als edel gedacht und anmuthig gruppirt vornehmlich anzogen. Ein Badezimmer, dessen reich mit Stuccaturen geziertes Gewölbe Reihen kleiner Atlanten wie Kragsteine unterstützen, dürfte nach strengen Geschmacksregeln beurtheilt zwar nicht für classisch in der Architektur auszugeben seyn, doch gefällig ist diese Verzierung allerdings und überraschend durch ihr Eigenthümliches.

Herr Zahn will eine gewählte Zahl seiner Zeichnungen in lithographirten Umrissen bekannt machen und schon haben wir acht für das Werk bestimmte Tafeln gesehen, die an-

muthige Bilder enthalten und reinlich gear-
eitet sind; vermuthlich wird einige nothwen-
ige Erklärung dem Ganzen beygegeben wer-
en.

Was weiter Günstiges auch von dieser
nternehmung zu sagen wäre, und wie sie
rtheilhaft bildend und reinigend auf den
eschmack zu wirken fähig sey, ist schon bey
Anzeige des ähnlichen Werks des Herrn
enite ausgesprochen, wohin wir also den
eigten Leser verweisen dürfen.

Nachrichtlich wird uns von einem Freunde
München eröffnet, daß Herr Prof. Ger-
, welcher bey langem Aufenthalt in
en mit unermüdlichem Fleiß eine Menge
teressantesten antiken Monumente zeich-
eß, nun ein Werk noch nicht edirter
Denkmale herausgeben will. Das-
oll in vier Bänden bestehen und jeder
hundert Abbildungen enthalten. Zwey

zum ersten Bande gehörige Lieferungen werden nächstens erscheinen und schon liegen Abdrücke mehrerer Bildertafeln derselben uns vor Augen, zierlich mit Sorgfalt gearbeitet und alle ohne Ausnahme merkwürdige Gegenstände darstellend.

Der ansehnliche Nachlaß des weiland K. Preuß. General-Consuls Ritter Bartholdy zu Rom an antiken Kunstwerken ist verkäuflich geworden. Ein in italiänischer Sprache abgefaßtes und mit schätzbaren gelehrten Erklärungen der vorzüglichsten in der Sammlung enthaltenen Denkmale ausgestattetes Verzeichniß vom Dr. Theodor Panofka, nennt und beschreibt zum Theil acht und siebzig Aegyptische Bronzen und drey und siebzig andere von diesem Volk herrührende Monumente; siebzig den Etruriern zugeschriebene Bronzen; hundert fünf und dreyßig dergleichen, griechischen und römischen Ursprungs,

wie auch neunzig Stücke allerley Geräthschaften ebenfalls von Bronze; eilf verschiedene Denkmale aus Bley gearbeitet; dann hundert bemalte griechische Vasen, zum Theil mit Inschriften versehen; ein und siebzig Stücke von Terra cotta; zweyhundert fünf und dreyßig Glaspasten und andere Monumente von Glas; noch drey und funfzig dergleichen; funfzehn Stücke von verschiedener Art und Metall unter dem Titel: Miscellaneen, und endlich vierzehn Stücke von Marmor, so auch das Fragment eines musivischen Gemäldes.

Hieraus ergiebt sich wie zahlreich und mannigfalt die Monumente der Sammlung seyn müssen. Das Kunstverdienst mehrerer derselben wird nicht allein im Catalogus gelobt, sondern ihrer dießfälligen guten Beschaffenheit geben auch verschiedene wohl gezeichnete Abbildungen Zeugniß, welche sich in unsern Händen befinden. Wir können uns des Wunsches nicht enthalten daß die Sammlung

beysammen bleiben und an irgend einen Liebhaber, der ihren Werth gehörig zu schätzen versteht, übergehen möge.

Schon dreymal geschah in diesen Blättern der Bilder des griechischen Alterthums von Herrn Prof. Joh. Horner Erwähnung und gerne spendeten wir ihnen das wohlverdiente Lob. Gegenwärtig haben wir die vor kurzem erschienene 4. Lieferung oder den 10. 11. und 12. Heft anzuzeigen, womit das Werk nun beendigt ist. Der Inhalt dieser drey letzten Hefte, aus denen das Bacchushaupt oder die sogenannte Ariadne, der belvederische Apollo, der Apollo Musagetes nebst mehreren Umrißblättern als saubere Lithographien zu nennen sind, ist an Mannigfaltigkeit und zweckmäßiger Wahl der Gegenstände den früher erschienenen Heften gleichzuschätzen. Die Erklärungen sind eben so belehrend, in dem was gelehrte Kenntniß betrifft, gründlich und richtig in den Kunstansichten, wie damals.

Lithographische Blätter nach Alt Nieder- und Oberdeutschen Gemälden, aus einer, gegenwärtig im Besitz Ihro Maj. des Königs von Bayern, sonst der Gebrüder Boisserée und Bertram, befindlichen Sammlung. Lieferung Nro. 17 und 18.

Zur 17. Lieferung gehören:

1) Bildniß, wahrscheinlich eines cölnischen Gelehrten aus dem siebzehnten Jahrhundert, halbe Figur mit Händen; in dem aufgeschlagen vor ihm liegenden Buch gewahret man ein Wappen, und über der Schulter des Mannes schaut hinter einem Vorhang hervor laurend der Tod, als Gerippe gebildet. Herr Strixner hat dem Ganzen die zarte lithographische Behandlung ertheilt die seinen Blättern nie zu fehlen pflegt; der Kopf besonders verdient Beyfall, wegen lebendigem Daseyn und trefflicher Rundung.

2) Maria giebt dem Jesuskind die Brust; sitzende Figur in reicher landschaftlichen Umgebung, nach Johann Schoorel, welcher der

Madonna den ihr zukommenden jungfräulichen Charakter zu geben wußte. Dieſes angenehme Blatt iſt von Bergmann gezeichnet.

3) Chriſtus erſcheint der M. Magdalena im Garten, nach unbekanntem Meiſter. An beyden Figuren ſind die Köpfe zu loben, auch haben die Gewänder hübſche Falten.

Die 18. Lieferung enthält:

1) Bildniß des Johann Carondolet, Canzler von Flandern, Erzbiſchof von Palermo, nach H. Holbein, gezeichnet von Strixner und Lauter; ein ſchätzenswerthes Blatt, ſowohl des trefflichen Vorbildes wie der gelungenen lithographiſchen Ausführung wegen. Der Kopf hat lebendige bedeutende Züge, das Gewand ſchlägt zierliche Falten, die Hände ſind, wenn gleich kurzfingerig und nicht ſchön geformt, doch dem Charakter des Ganzen angemeſſen und zumal die Linke ſorgfältig vollendet.

2) Maria, das Chriſtkind in den Armen, auf einem Throne deſſen Baldachin zwey ſchwe-

bende Engel empor halten. St. Catharina und St. Dorothea sitzen zu beyden Seiten des Thrones und hinter demselben befindet sich eine Schaar musicirender Engel, nach Joh. von Melem, lithographisch gezeichnet von N. Strixnér und F. Lauter. Alle drey Köpfe der weiblichen Hauptfiguren haben sanft angenehme Mienen; die reichen gewirkten Gewänder erinnern an Joh. v. Eycks Art und Geschmack, nur sind an diesen hier die Falten häufiger.

3) Stellt nach einem Gemälde des Martin Schön, von Strixner lithographisch gezeichnet, den Bischof St. Servatius sitzend dar, ihm gegenüber eine Frau, sie liest in einem Buche, bey ihr steht ein kleiner Knabe der sich nach dem Heiligen umwendend ihn über etwas zu fragen scheint. Durch gefällige Einfalt der Darstellung im Ganzen, den schönen Kopf der Frau, das Edle, Väterliche Charakter des Bischofs, empfiehlt sich auch dieses Blatt den Freunden der Kunst. Die

lithographische Arbeit ist reinlich und sorgfältig, wie wir schon vielmal von Stücken dieser Sammlung beyfällig angezeigt haben.

Bildniß Sr. Majestät des Königs von Bayern, ganze Figur im Königl. Ornat, nach einem Gemälde von J. Stieler, lithographisch gezeichnet von G. Schreiner. Unsere Betrachtung auf die lithographische Technik gerichtet können wir diesem Bildniß alles mögliche Gute nachsagen. Die dunkeln tiefen Schatten sind sehr kräftig, die von hellern Localtinten zum Bewundern klar und milde, alles das reiche Detail von Stickerey und Geschmeide sehr nett und deutlich; dazu kommt noch die sehr ansehnliche Größe des Blattes von etwa zwey Fuß pariser Maaß Höhe und mehr als funfzehn Zoll Breite, welcher Umstand nicht darf übersehen werden, weil dadurch das Abdrucken erschwert wird.

C. F. Zelter halbe Figur nach einem Gemälde von C. Begas lithographisch gezeichnet von L. Heine. Dieses Bildniß unsers berühmten genialen Freundes, empfiehlt sich besonders durch das Verdienst der Aehnlichkeit; auch die Behandlung ist fleißig und im Ganzen zu loben. Wenn wir indessen das Werk den gelungensten Lithographien entgegenhalten, z. B. dem vorerwähnten Bildniß des Königs von Bayern, so haben die tiefen Schatten weniger Energie, die lichten klaren nicht so viele Durchsichtigkeit. Hieran aber ist das Gemälde des Herrn Begas, welches zu sehen wir den Vortheil haben, keineswegs Ursache; denn dasselbe hat überhaupt einen fröhlich blühenden Farbenton, kräftige Schatten und ist in den einzelnen Theilen mit charakteristischer Wahrheit, trefflich, fleißig zwar, doch ohne peinliche Mühe ausgeführt, so daß es als ein willkommnes Bild bey jedem frischen Anblick den Freunden und Verehrern des vorzüglichen Mannes erscheint.

Sechs Ansichten von Frankfurt am Mayn und der Umgegend, gezeichnet von Radl und Delkeskamp, lithographirt von Derop, Bichebois und Coürlin, gehören hinsichtlich auf zarte Behandlung zu dem anziehendsten was die Lithographie im Fach der Prospecte bisher geleistet. Herr Radl zeichnete mit wohlbekannter Geschicklichkeit diejenigen Ansichten welche mehr landschaftliche Gegenstände enthalten, während Herr Delkeskamp Verfertiger derjenigen ist wo Architekturen vorherrschen.

Der Herausgeber C. Jügel, Kunsthändler in Frankfurt, nennt diese sechs Ansichten auf dem Titel: den ersten Heft, und es ist keineswegs zu bezweifeln daß nicht allein das allgemeine Publicum, welches auf die anmuthigste Weise mit dem Wachsthum einer der wichtigsten Städte Deutschlands bekannt, oder zu vergnüglicher Erinnerung aufgefordert wird, sondern auch der wahre Liebhaber der Kunst durch gründ-

liche geschmackvolle Behandlung so bedeutender Gegenstände befriedigt und deßhalb das Werk ohne Unterbrechung fortgesetzt werden könne.

Herr Moller zu Darmstadt, dem Publicum als einer der besten Architekten unserer Zeit bekannt, auch in diesen Blättern schon oftmals rühmlich erwähnt, setzt seine Bemühungen, nähere Kenntniß der altdeutschen Baukunst und ihrer bedeutendsten Denkmale zu verbreiten, unverdrossen fort. Seine Thätigkeit ist gegenwärtig dem Freyburger Münster zugewendet, und er wird den Liebhabern die Architektur dieses merkwürdigen Gebäudes in einem nächstens herauszugebenden Werk mit dem erforderlichen Detail vor Augen legen. Abdrücke von einigen bereits gestochenen Platten, mit sauberen Umrissen auf die Façade und den Thurm sich beziehend, haben wir bereits das Ver-

gnügen gehabt zu sehen; vornehmlich anziehend aber ist eine mit Licht und Schatten sehr zart ausgeführte, welche das ganze Gebäude perspectivisch aus dem Gesichtspunct von der Südwestseite darstellt.

Ein sehr großes Blatt radirt und mit dem Grabstichel vollendet, die Ansicht des Straßburger Münsters vorzüglich die Façade desselben darstellend, von T. Günther gezeichnet und von F. J. Oberthür gestochen, ist kürzlich bey Schmidt und Grucker in Straßburg erschienen.

Thurm und Façade dieses mächtigen Kirchengebäudes von Erwin von Steinbach aufgeführt sind zu berühmt und als Hauptwerke der sogenannt Gothischen Architektur zu bekannt, als daß es erforderlich wäre darüber etwas zu sagen; wir beurtheilen demnach nur den Zeichner und Kupferstecher und

nnen über ihre Geschicklichkeit bloß Rühm-
hes berichten. Die Architektur mit allen
ren unzähligen Gliedern, Linien und Or-
menten ist sehr reinlich und deutlich dar-
stellt, der Stich männlich und kräftig,
ng zwar doch ohne unangenehme Härte.
e Luft vortrefflich, frey und malerisch
andelt gereicht dem Kupferstecher zur be-
dern Ehre, auch verdient beyfällige Be-
kung daß die Staffage-Figuren, Wa-
, Karren, Diener mit Pferden, Solda-
Bauern und Bürger wohl gezeichnet

---

t. The Bijou or Annual of Literature and the Arts.

t. Forget me not.

. The Amulet.

beyde erstre Werke, im Aeußern den
hen Taschenbüchern vergleichbar, auch
ähr ähnlichen Inhalts, sind, wie die-

se, mit Kupferstichen und Vignetten geziert. No. 1. enthält funfzehn dergleichen Stücke, worunter sich fünf Vignetten befinden; No. 2. dreyzehn, alles ganze Blätter. Will man die Darstellungen mit kritischem Ernst beurtheilen, so läßt sich freylich allerley gegen sie einwenden. Einige haben jedoch das wirkliche Verdienst gefälliger wenn auch etwas gezierter Grazie, wie z. B. in No. 1. the Child and flowers nach Sir Thom. Lawrence; die Titelvignette und das Blatt Sans Souci, unterschrieben beyde nach T. Stolhard; imgleichen Suitors rejected, nach W. H. Worthington. Ein Frauenportrait, halbe Figur, nach Sir Th. Lawrence, ist indessen gegen solchen Vorwurf gesichert. Stellung und Ausdruck an demselben sind ungezwungen ruhig und gemüthlich, nur möchten die gewaltigen Gegensätze von Hell und Dunkel nicht ganz gebilligt werden können. Diese Gegensätze sind indessen englische Kunstsitte und bewir-

ken, wohlgehaltenen Massen des Lichts und Schattens beygesellt, auffallenden malerischen Effect.

In No. 2. sind die Blätter, the Sisters Dream und the Sketch unterschrieben, gefällig erfunden. Die Zartheit und Reinlichkeit womit Nadel und Grabstichel in den sämmtlichen Blättern beyder Werke gehandhabt sind, ist außerordentlich und fast möchte man glauben, es sey unmöglich von dieser Seite mehr zu leisten als die Herren W. Humphreys, Brandard, Weight, Finden, Wallis, Davenport, Goodyar und Warren in den verschiedenen von ihnen gearbeiteten Blättern geleistet haben.

3. The Amulet. — Auch dieses Taschenbuch, dessen Inhalt mit den erwähnten Bijou und Forget me not ungefähr gleicher Art ist, zieren, so wie jene beyden, niedliche Kupferstiche, die von Seiten der ihnen gewordenen Pflege zarter und dabey kräftiger Ausführung eben so preiswürdig sind. Gleich

das erste Kupferblatt The Morning Walk, von C. Rolls nach Sir Thomas Lawrence gestochen, ist eine anmuthige Darstellung und mit ungemeiner Zartheit ausgeführt. Gleiches Lob bewundernswürdig zarter Ausführung gebührt auch der Titel-Vignette: Die christliche Religion, die Poesie und die Malerey darstellend, von Corbould gezeichnet und von H. Robinson gestochen. Die Platte No. VII. The Earl of Strafford and his Secretary, bringt ein berühmtes Bild von Vandyk vor die Augen, zart und kräftig von Greatbach gestochen. Doch den Preis vor allen verdient wohl die Platte No. VIII. The Lady of Ilkdale, halbe Figur nach einem Gemälde von J. Jackson, in punctirter Manier gestochen von H. Thompson. Zwey Blätter No. XIII. und XIV. nachgebildete Handschriften (Facsimile) dürften für manche Leser dieses Taschenbuchs kaum weniger Interesse haben, als die so eben gelobten Kupferstiche. Das eine dieser

Schriftblätter enthält Namensunterschriften von Personen, welche in der Pulververschwörung figurirt haben; das andere, Namensunterschriften der Hauptanführer der englischen Seemacht gegen die spanische sogenannte unüberwindliche Flotte.

Leonore von Bürger. In 12 Umrißtafeln, fünden und gezeichnet von (Prof.) J. Chr. uhl. Klein quer Fol.

Einige dieser Umrißtafeln enthalten wirk- anmuthige, mit Geschmack und Geist ar- rdnete Bilder; wenn andere solches weni- sind, so lag es an der Beschaffenheit des rgerschen nur in einigen Theilen maleri- Darstellung zusagenden Gedichts. Aus- und Charakter der Figuren verdienen hne Ausnahme Lob, welches wir gerne dem eben so zierlich erfundenen als ngeordneten Titelblatt ertheilen.

Skizzen und Umrisse zu Shakespears Dramen, erfunden und radirt von Ludwig Sigismund Ruhl. Groß4to.

Bis jetzt sind zwey Hefte, jedes Heft zu sechs Blättern, dem Publicum übergeben worden. Die zwölf Umrißtafeln derselben stellen sämmtlich Scenen aus dem Trauerspiel Romeo und Julie dar; überdem gehören zum ersten Heft noch ein in Kupfer gestochenes Titelblatt mit Figuren, und die Ansicht des ehemaligen Theatre of the Globe zu London, auf welchem Shakespears Dramen zu seiner Zeit gespielt wurden. Den Umrissen gestehen wir in mehrerer Hinsicht Verdienste zu; denn mannigfaltig sind die Erfindungen, die Zeichnungen überhaupt wohl verstanden, die Köpfe haben Ausdruck, die Gewänder schlagen größtentheils gute Falten, und auch die Anordnung der Gruppen ist meistens zu loben. Sollten einige Figuren etwas angestrengte Stellungen haben, weite Schritte machen und sich theatralisch gebärden, so wäre

solches zwar nicht gänzlich zu rechtfertigen, doch einigermaßen dadurch zu entschuldigen, daß keine Vorfälle des wirklichen Lebens dargestellt sind, sondern Theaterscenen, wo alle Leidenschaft kräftiger, ihr Ausdruck durch Gebärden auffallender vorgetragen wird.

Von den Umrissen selbst und ihrer künstlerischen Behandlung ist noch anzumerken, daß sie sehr reinlich, deutlich und geistreich sind.

Altschottisch.

Und morgen fällt St. Martins Fest,
Gutweib liebt ihren Mann;
Da knetet sie ihm Puddings ein
Und bäckt sie in der Pfann.

Im Bette liegen beyde nun
Da saust ein wilder West;
Und Gutmann spricht zur guten Frau:
„Du riegle die Thüre fest.“ —

„Bin kaum erholt und halb erwarmt,
Wie käm' ich da zu Ruh;
Und klapperte sie einhundert Jahr,
Ich riegelte sie nicht zu.“

Drauf eine Wette schlossen sie
Ganz leise sich in's Ohr:
So wer das erste Wörtlein spräch,
Der schöbe den Riegel vor.

Zwey Wanderer kommen um Mitternacht
Und wissen nicht wo sie stehn,
Die Lampe losch, der Heerd verglomm,
Zu hören ist nichts, zu sehn.

„Was ist das für ein Hexen-Ort,
Da bricht uns die Geduld!"
Doch hörten sie kein Sterbenswort,
Dess war die Thüre schuld.

Den weissen Pudding speisten sie,
Den schwarzen ganz vertraut;
Und Gutweib sagte sich selber viel,
Doch keine Sylbe laut.

Zum Andern sprach der Eine dann:
„Wie trocken ist mir der Hals,
Der Schrank der klafft und geistig riecht's,
Da findet sich's allenfalls."

„Ein Flaschchen Schnaps ergreif' ich da,
Das trifft sich doch geschickt,
Ich bring' es dir, du bringst es mir
Und bald sind wir erquickt."

Doch Gutmann sprang so heftig auf
Und fuhr sie drohend an:
„Bezahlen soll mit theurem Geld
Wer mir den Schnaps verthan.“

Und Gutweib sprang euch froh heran,
Drey Sprünge als wär' sie reich:
„Du Gutmann sprachst das erste Wort,
Nun riegle die Thüre gleich.“

Nationelle Dichtkunst.

Die Serbische Poesie hat sich, nach einem funfzigjährigen Zaudern, manchen eingeleiteten aber stockenden Versuchen, endlich in den Literaturen des Westens dergestalt ausgebreitet, daß sie weiter keiner Empfehlung bedarf und sogar eine Anzeige des Neusten fast überflüssig scheint.

Herrn Gerhardts Wila, als der dritte und vierte Theil der Gedichte dieses leicht auffassenden und glücklich wiedergebenden Talents, ist in jedem Sinne höchst merkwürdig. Schon dehnt sich die beschränkte Mythologie dieser Halbbarbaren mannigfaltiger aus; erst hatten wir eine vielfach erscheinende Wila, nun zeigen sich deren zwey; schon findet man das geheimnißvoll Fördernde und Hindernde, das Nützende und Schadende in Einem gei-

stigen Wesen zu denken nicht mehr verträglich sondern es treten schon untergeordnete begleitende Wilen hervor, und so wird nach und nach die Fabelwelt dieser Nation ziemlich geisterhaft bevölkert.

Zu dem Begriff eines höchsten göttlichen Wesens aber scheint sie sich nur kärglich erheben zu können und die Rolle des Satans mögen ihre unbezwinglichen Helden, ein Bogdan, ein Marko, gelegentlich wohl gern selbst übernehmen. Indessen wird auch ihr Heldenkreis vor unserer Einbildungskraft immer weiter und weiter, indem er sich nach den Vorfahren zu eröffnet, indem uns die Väter, die Oheime, die Ahnen der uns bisher schon bekannten halsstarrig unüberwindlichen Helden merkwürdig hervortreten.

Doch dürfen wir uns in das Verdienstliche der Sache tiefer einzugehen nicht verleiten lassen, nur bemerken wir, daß eine eigene wunderliche Dichtart sich hier vernehmen läßt. Es sind sehr artige nonsensikali-

sche Lieder herumziehender heischender Mädchen und Kinder, an welche der Deutsche in der neuern Zeit durch des Knaben Wunderhorn schon erinnert worden. Wir aber wurden persönlich in eine vorpolizeyliche Epoche versetzt, wo wir als Kinder den vermummten drey Königen, sodann den Fastnachtssängern, endlich auch den im Frühling Schwalben Verkündenden mit wohlwollender Behaglichkeit Pfennige, Butterfemmeln und gemalte Eyer zu reichen das Vergnügen hatten. Von allem diesem scheint nur noch der Erndtekranz übrig zu seyn, der aber eine kirchliche Form angenommen hat.

Die frey nachgebildeten Lieder halten wie die früheren Wort und Versprechen, sie sind zu uns herübergeführt und wir werden derselben gar manche in froher Gesellschaft, bey traulichen, wohl auch bey Festmahlen, ertönen zu lassen nicht versäumen; hier ist eine gränzenlose Anregung an unsere zahlreichen Componisten.

Auch Fräulein von Jakob fährt fort ſich um die ſerbiſche Dichtkunſt verdient zu machen; ſind doch die Deutſchen längſt gewohnt mehr als einen Ueberſetzer älterer und neuerer Werke auftreten zu ſehen.

Genannte Freundin hat uns ohnlängſt abermals einige ihrer Ueberſetzungen mitgetheilt, die wir, wenn uns der Platz nicht gebräche, gar gern hier aufführen möchten; ſie hält ſich feſt an der Stelle die ſie früher ſchon behauptet, und kennt genau die Vorzüge welche aus der unmittelbar darſtellenden Art entſpringen, die uns gerad in die Gegenwart des Erzählten verſetzt.

Es iſt dieſes ein Unmerkliches, welches wohlempfunden ſeyn will, und durch das Ganze durchgehn muß, aber höchſt wichtig, weil der poetiſche Vortrag ſich dadurch ganz eigentlich und einzig von dem geſchichtlichen unterſcheidet.

Servian popular poetry, translated by John Bowring. London 1827.

Wie es uns mit ſchönen geliebten Perſonen ergeht, die uns immer mit neuem Reiz überraſchen, ſo oft wir ſie in einem andern Kleid unvermuthet wieder erblicken, ſo war es auch mir zu Muthe als ich die bekannten und anerkannten Serbiſchen Gedichte in engliſcher Sprache wieder las. Sie ſchienen ein neues Verdienſt erworben zu haben; es waren dieſelbigen Geſtalten, aber wie in einem andern Gewande.

Herr Bowring hat uns ſchon im Jahr 1821 ebenfalls mit einer ruſſiſchen Anthologie beſchenkt, wodurch wir mit jenen entfernten öſtlichen Talenten, von denen uns eine weniger verbreitete Sprache ſcheidet, näher bekannt worden. Nicht allein erhielten dadurch berühmte Namen eine lebendigere Bedeutung, ſondern wir lernten auch daraus einen Mann, der uns ſchon längſt durch Lieb und Freundſchaft verwandt war, Herrn Schu-

kowsky, näher kennen und ihn, der uns bisher in zarten Gedichten freundlich und ehrend verpflichtet hatte, auch in der weiteren Ausdehnung seines poetischen Erzeugens lieben und bewundern.

Allen denen welche nun auch ostwärts ihre Blicke wenden, und den Eigenthümlichkeiten der slavischen Dichtkunst ihre Aufmerksamkeit schenken, dürfen wir diese beyden Sammlungen gar wohl angelegentlich empfehlen.

La Guzla, poésies illyriques. Paris 1827.

Eine beym ersten Anblick auffallende, bey näherer Betrachtung problematische Erscheinung.

Es ist noch nicht lange her, daß die Franzosen mit Lebhaftigkeit und Neigung die Dichtarten der Ausländer ergriffen und ihnen gewisse Rechte innerhalb des ästhetischen Krei-

ſes zugeſtanden haben. Es iſt gleichfalls erſt kurze Zeit, daß ſie ſich in ihren Productionen auch ausländiſcher Formen zu bedienen geneigt werden. Aber das Allerneuſte und Wunderſamſte möchte denn doch ſeyn, daß ſie ſogar unter der Maske fremder Nationen auftreten und uns in geiſtreichem Scherz durch untergeſchobene Werke, auf die angenehmſte Weiſe zum Beſten haben, indem wir ein problematiſches Werk erſt als ein fremdes Original ergötzlich und bewundernswürdig finden, ſodann aber, nach der Entdeckung uns abermals und auf's Neue an dem gewandten Talent erfreuen, das zu ſolchen ernſten Scherzen ſich geneigt erwies.

Denn gewiß man kann ſeinen Antheil an einer ausländiſchen Dicht- und Sinnesart nicht beſſer ausdrücken, als wenn man ſich derſelben durch Ueberſetzen und Nachbilden anzunähern ſucht.

Wir wurden aufmerkſam, daß in dem Worte Guzla der Name Gazul verborgen

liegt, und jene verkappte spanische schauspielerische Zigeunerin kam uns in die Gedanken, die uns vor einiger Zeit so liebenswürdig zum Besten hatte. Auch blieben deßhalb angestellte Nachforschungen nicht unbelohnt: diese Gedichte sollten dalmatischen Völkerschaften abgehorcht, besonders aber einem dortigen Hyacinthe Maglanovich angehörig seyn.

Es hat von jeher der Kunst dieser fromme Betrug gegolten, daß, wenn irgend etwas großen Beyfall erhielt, man durch Fortsetzungen, zweyte Theile, oder sonstig Angeschloßnes, Aufsehn erregen, Zustimmung gewinnen wollte und dadurch ein ersigetäuschtes Publicum zu einem höhern Grad von Kennerschaft erhob.

Welcher Freund alter Münzkunde macht sich nicht die Freude, die Cavineischen Arbeiten zu sammeln, um an der täuschenden Nachbildung sein Gefühl für die Originale immer mehr zu schärfen.

Herr Merimé wird es uns also nicht verargen, wenn wir ihn als den Verfasser des Theaters der Clara Gazul und der Guzla hiemit erklären und sogar ersuchen, uns mit dergleichen eingeschwärzten Kindern, wenn es ihm irgend beliebt, auf's Neue zu ergötzen.

Cours de littérature grèque moderne par Jacovaky Rizo Néroulos. Genève 1827.

Wer diese wichtige Schrift in die Hand nimmt und sich daraus gründlich und schnell zu belehren wünscht, der fange sogleich unten auf S. 67 zu lesen an und fahre fort bis zum Abschnitt auf der 87sten. Hat er vernommen und beherzigt, was der Verfasser auf diesen wenigen Blättern vortrug, hat er geahnet und durch eignen Geist vervollständigt, was nicht gesagt, aber deutlich genug angedeutet ist; so wird er den Schlüssel zu dem übrigen Werke und zu allem, was sonst

über neugriechische Literatur zu sagen ist, sich zugeeignet haben. Möge der Vortrag, den wir nach unsrer Weise davon versuchen, mit Ernst und Bedacht aufgenommen werden.

Gehen wir in die ältern Zeiten des byzantinischen Kaiserthums zurück, so erstaunen wir über die hohe Würde, über den mächtigen Einfluß des Patriarchen von Constantinopel auch auf weltliche Dinge. Thron sehen wir neben Thron, Krone gegen Krone, Hirtenstab über dem Scepter; wir sehen Glauben und Lehre, Meinung und Rede überall, über alles herrschen. Denn nicht allein die Geistlichkeit, sondern die ganze christliche Welt hatte von den letzten heidnischen Sophisten Lust und Leidenschaft überkommen, mit Worten statt Handlungen zu gebahren, und umgekehrt das Wort in That zu verwandeln; Wort und Redensweise zu Schutz und Schirm als Vertheidigungs- und Angriffswaffe zu benutzen. Welche Verwirrung des östlichen Reiches daher entsprungen, welche

Verwickelung und Verwirrung dadurch verursacht worden, ist den Geschichtskundigen nur allzudeutlich; wir aber sprechen dieses nur mit wenigen Worten aus, um schnell zum Anschauen zu bringen: wie die priesterliche Gewalt sich durchaus den Majestätsrechten gleichzustellen gewußt. Als nun in späterer Zeit die Türken nach und nach das ganze Reich und zuletzt die Hauptstadt überwältigten, fand der neue Herrscher ein großes Volk vor sich, das er weder vernichten konnte noch wollte, das sich auch nicht sogleich bekehren ließ. Unterthan sollten sie bleiben, Knechte sollten sie werden, aber durch welche Macht waren sie zusammen zu halten und als Einheit zu fesseln?

Da fand man denn gerathen, die alte geistliche Majestät in ihren Formen bestehen zu lassen, um, indem man auch sie unterjochte, der Menge desto gewisser zu seyn. Ließ man aber dem geistlichen Oberhaupt auch nur einen Theil seiner ehemaligen Vorzüge, so

waren es noch immer überschwengliche Vortheile, gränzenlose Privilegien, die ihm übrig blieben. Durch eine bestehende Synode wurden Patriarchen und Erzbischöffe gewählt, die letzteren auf Lebenszeit. Kein Gouverneur und Pascha durfte sich in geistliche Händel mischen, noch sie vor seine Gerichtsstelle rufen; Patriarch und Synode bildeten eine Art Jury, und was sonst noch zu erwähnen wäre; wovon wir nur bemerken, daß die Güter der unbeerbt sterbenden Geistlichen nicht vom Staate eingezogen wurden, wie das Vermögen der übrigen kinderlos Abscheidenden.

Zwar verfuhren die Ueberwinder folgerecht genug, um allmählig auch die Geister wehrlos zu machen. Die einzeln stehenden Kirchen wurden in Moscheen verwandelt, alle Schulen geschlossen, jeder öffentliche Unterricht verboten; allein die Klöster hatte man bestehen lassen, da denn die Mönche, nach ächt orientaler Weise, sich ihrer Kirchen und

Capellen bedienten, um Kinder zu verſammeln, ſie bey gottesdienſtlichen Ceremonieen mit aſſiſtiren zu laſſen, ihnen bey dieſer Gelegenheit durch Catechiſation das Nöthige beyzubringen und dadurch Religion und Cultus im Stillen aufrecht zu erhalten.

Hier aber tritt nun eine Hauptbetrachtung hervor, daß ſchon in der alten byzantiniſchen Verfaſſung der Patriarch nicht allein von religioſen Männern, von Prieſtern und Mönchen umgeben geweſen, ſondern daß er auch einen Kreis, einen Hofſtaat von Weltgeiſtlichen um ſich verſammelt geſehen, welche mit ihren Familien — denn verheyrathet war ja der Prieſter, um ſo mehr der ihm verwandte Laie — von undenklichen Zeiten her, einen wahren Adel bildeten und in ſtrenger Hofordnung eine Stufenreihe von Amts- und Würdeſtellen einnahmen, deren griechiſcher Weiſe zuſammengeſetzte, vielſylbige Titel unſern Ohren gar wunderlich klingen müſſen.

Dieſer Kaſte, wie man ſie wohl nennen darf, lagen die wichtigſten Geſchäfte und alſo der größte Einfluß in Händen. Die Beſitzthümer aller Klöſter, die Aufſicht darüber, ſo wie über deren Haushalt, war ihnen übergeben; ferner bildeten ſie um den Patriarchen in allen bürgerlichen und weltlichen Dingen ein Gericht, wo Beſchlüſſe gefaßt und von wo ſie ausgeführt wurden. Dagegen fehlte es ihnen auch nicht an Pfründen und Einkünften, die ihnen auf Klöſter und ſonſtige geiſtliche Beſitzungen, ſogar auf Inſeln des Archipels angewieſen waren.

Dieſes große und bedeutende Geſchlecht mochte nun viel von ſeinem Rang und eigenem Beſitz bey dem Untergange des griechiſchen Reiches verloren haben; aber was von Perſonen und Kräften übrig blieb verſammelte ſich augenblicklich um den Patriarchen, als um ſeinen angebornen Mittelpunct. Und da man dieſen gar bald an's Ende der Stadt, in eine geringe unanſehnliche Kirche verwies,

wo er ſich aber doch gleich eine Wohnung anbaute, verſammelten ſie ſich um ihn und nahmen das Quartier ein, welches vom nahe gelegenen Thore den Zunamen vom Fanal erhielt, wo ſie ſich anfangs, gegen ihre frühern Zuſtände, gedrückt und kümmerlich genug mögen beholfen haben.

Aber unthätig nicht. Denn die wichtigen Privilegien, welche dem Patriarchen vergönnt waren, ſchloſſen ja auch ſie mit ein und forderten, wenn auch in großer Beſchränkung, noch ernſtlicher als vormals ihre Thätigkeit, welche, durch länger als zwey Jahrhunderte fortgeſetzt, ihnen endlich einen höchſtbedeutenden Einfluß verſchaffte, den Einfluß, den der Geiſtreiche, Denkende, Unterrichtete, Umſichtige, Rührige über denjenigen erlangen muß, der von allen dieſen Eigenſchaften keine beſitzt und von dergleichen Wirkſamkeiten keine ſich zu eigen gemacht hat. Ihnen mußte ſeit dem erſten Augenblicke des großen Unglücks und dem erſten Gnadenblick einer

dem tyranniſchen Ueberwinder abgenöthigten Gunſt alles dringend obliegen, was zur Erhaltung der ganzen nationellen Corporation nur irgend beytragen konnte. Sie, als die Finanzmänner des hohen Patriarchenſtuhles, laſſen ſich abgeſondert von ihm nicht denken, und ſie, die in der Ganzheit eines großen Wohlbehagens zu einander gehörten, werden ſich gewiß in dem Moment der Zerſtückelung deſto eifriger aufgeſucht und zu ergänzen getrachtet haben.

Wenn nun die hohe Geiſtlichkeit, als Abkömmlinge der letzten Literatoren und Sophiſten des Heidenthums, alle Urſache und Gelegenheit hatten, die alte Sprache und einiges Wiſſenſchaftliche bey ſich zu erhalten und auszubilden, ſo werden dieſe Laien gewiß nicht zurückgeblieben ſeyn, auch neben weltlichem Treiben und Sorgen auf das was von Unterricht und irgend noch möglich war, mitzuwirken geſucht, und ſich ſelbſt, um einer ſolchen Oberaufſicht werth zu ſeyn, in ſolchen

Kenntniſſen ausgebildet haben, welche ſie von andern zu fordern hatten, wobey ihnen ihre Verknüpfung mit dem Leben noch von einer andern Seite zu Statten kam.

Die hohe Geiſtlichkeit hielt feſt an der Würde der altgriechiſchen, durch Schrift überlieferten Sprache, und um ſo feſter, als ſie ihre Würde gegen die betriebſame Menge verwahren mußte, die ſeit geraumer Zeit, beſonders aber ſeit dem abendländiſchen Einfluß, unter den Kreuzfahrern, Venetianern und Genueſen, ſich den ſtammelnden Kinderdialect der abendländiſchen Sprachen, und ſtatt herrlicher, geiſtreicher Formung und Beugung, nur Partikeln und Auxiliarien gleichſam ſtotternd hatte gefallen laſſen. Sehen wir doch den Purismus, der eine durch Mengſal entſtellte Sprache wiederherzuſtellen bemüht iſt, ſo ſtreng und zudringlich verfahren, wie ſollten diejenigen, welche ein reines Alt-Herkömmliches zu bewachen ha-

ben, nicht auch das Gleiche zu üben berechtigt seyn?

Die mit äußerlichen Dingen, mit Benutzung von Gütern beschäftigten Weltgeistlichen waren dagegen genöthigt sich mit dem Volke abzugeben, sie mußten seine Sprache sprechen, wenn sie bessern Unterricht verbreiten wollten; das Organ keineswegs verschmähen, wodurch ein solcher Zweck zuletzt allein zu erreichen war. Denke man ferner die Ausdehnung eines nach und nach sich verbreitenden Schul-Unterrichts, den sie von dem Hauptsitze aus zu beleben hatten, eine Wirksamkeit die über den Archipel bis zum Berg Athos, nach Larissa und Thessalien hinreichte; so wird man folgern, daß sie überall mit allen Nationen zusammentreffend in fremden Sprachen sich zu üben, an fremden Eigenheiten, Politik und Interesse Theil zu nehmen hatten.

Der Geschichtskundige wird diesem stillen, gewissermaßen geheimen Gang durch zwey

Jahrhunderte zu folgen wissen, nur nicht für ein Wunder zu halten, daß dieses niedergebeugte Geschlecht, diese von einem abgelegenen Quartier benamseten Fanarioten, zu Anfangs des achtzehnten Jahrhunderts auf einmal vom Hofe höchlich begünstigt, an den ersten Stellen des Reichs, als Dolmetscher der Pforte, ja als Fürsten der Moldau und Wallachey hervortreten.

Hier nun glauben wir unserer Einleitung, nach oben ausgesprochener Absicht, genug gethan zu haben und dürfen wohl dem Leser auf Seite 25 deuten, wo er die drey Epochen der neugriechischen Literatur angezeigt und sodann ausgeführt zu finden hat. Die erste, von 1700 bis 1750, bezeichnet sogleich entschiedenere Schritte zu einer freyeren Bildung. Der Einfluß jener bedeutenden Männer verbesserte das Geschick der Nation in hohem Grad. Unter solchem Schutz und Leitung fing ein frisches Licht sich an zu verbrei-

ten, und man suchte besonders das Altgriechische gründlich und reiner zu studiren.

Die zweyte Periode von 1750—1800 zeichnet sich besonders aus durch Einführung europäischer wissenschaftlicher Kenntniss. Man übersetzte eine Menge fremder Werke der Wissenschaft, der Geschichte, der Philosophie angehörig; die Schulen vervielfältigten sich, mehrere derselben verwandelten sich in Lyceen und Universitäten. Eine große Anzahl Griechen hatten in Europa studirt, kamen in ihr Vaterland zurück und übernahmen willig das ehrenvolle Geschäft öffentlichen Unterrichts; daher denn dieser Zeitraum als den Wissenschaften gewidmet erscheint.

Die dritte Epoche, datirt vom Anfang des Jahrhunders, ist ganz modern; der öffentliche Unterricht gewann eine philosophische Richtung, besonders aber studirte man die Sprache, die überlieferte sowohl als die lebendige, methodischer und gründlicher. Vorzügliche Männer, ihr Vaterland wieder auf-

zurichten geſinnt, brachten freyere Begriffe in die Unterweiſung, und das Leſen der alten Schriftſteller gab Gelegenheit große und erhabene Gedanken in der Jugend zu erregen; auf die Sprachbildung wirkte der Einfluß Korai's vorzüglich, und alles war bemüht die Nation eines Platzes unter den civiliſirten Europa's würdig zu machen.

Gar mannigfaltige Betrachtungen werden ſich dem Leſenden dabey aufdrängen, und wir behalten uns vor auch die unſrigen mitzutheilen, wenn wir erleben, daß die Beſten der Griechen ſich nun um ihre neue Leuchte, um den edlen Gouverneur verſammeln, daß die Unterrichteten, Weiſen und Klugen mit Rath, die Tapfern mit That, beſonders aber die Geiſtlichen mit rein-menſchlich-apoſtoliſchem Einfluß in ſeine Plane, in ſeine Ueberzeugungen eingreifen und als Fanarioten im höheren Sinne, nach dem Wunſche der ganzen Chriſtenheit ſich erweiſen und betragen mögen.

Leukothea, von Dr. Carl Iken. Leipzig 1827. 2 Bände.

Dieses Werk wird einem Jeden der sich mit den Hellenischen Angelegenheiten näher beschäftigt, willkommen und brauchbar seyn. Aus dem Neugriechischen übersetzte Briefe über die Zeitereignisse bilden einen gehaltreichen Text, der durch Beylagen, begleitet mit Anmerkungen, umständlich ausgelegt wird. Man kann daher dieses Werk als Compendium, Commentar und Sammlung von Collectaneen betrachten, woran man sich vielseitig unterrichten wird.

Der meiste Stoff ist aus französischen u. englischen Werken zusammengetragen: ein Verzeichniß neugriechischer Schriftsteller der letzten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts hinzugefügt, und das Ganze durch den Versuch eines Personen- Sachen- und Wörterverzeichnisses zugänglicher gemacht.

Aus dem Gesagten erhellt nun schon, daß

man dieſe ſämmtlichen Materialien mit Vorſicht und Kritik zu brauchen habe, indem ſie uns von den Händen eines erklärten Philhellenen dargeboten ſind, dem man nicht zumuthen kann, ſeinen Lieblingen irgend wehe zu thun.

Neugriechiſche Volkslieder,

herausgegeben von Kind, Grimma 1827.

Ein Vorwort behandelt Eigenheiten und Proſodie des Neugriechiſchen. Hierauf werden vier und zwanzig, mehr oder weniger moderne Lieder mitgetheilt, denen ſodann Anmerkungen und Worterklärungen in alphabetiſcher Ordnung folgen.

Ein ſehr willkommenes, brauchbares Büchlein, wodurch wir abermals einen Vorſchritt in den Kenntniſſen der Verdienſte neugriechiſcher Nationalpoeſie thun. Denn freylich werden wir nach und nach immer mehr zu

ſichten haben, was denn eigentlich an dieſen Gedichten das Schätzenswerthe ſey? Keine Nation hat noch zu keiner Zeit das Vorrecht erhalten nur gute und grundwürdige Poeſien hervorzubringen. Und ſo möchte denn auch mancher dieſer Geſänge einen patriotiſch-hiſtoriſchen Werth haben, ohne wegen des poetiſchen hervorgezogen zu werden.

Ich verſuche nun ob mir gelingen möchte zu den in gegenwärtiger Zeitſchrift (IV. 1. 54) überſetzten zwölf Liedern noch mehrere von gleichem Werth hinzuzuthun, das aber darf ich jetzt ſchon ausſprechen: daß mir neuerlich keins vor die Seele getreten das ſich an dichteriſchem Werth dem Charon vergleichen könnte.

Schließlich nur noch Eines zu erwähnen: die Einleitungsformel durch verkündende oder theilnehmende Vögel wiederholt ſich bis zur Monotonie und zuletzt ohne Wirkung; denn ganz anders iſt es mit jenem Falle beſchaffen, wo der Adler das Haupt eines Klephten da-

vongetragen hat, und mit demſelben eh' er es auffpeiſt eine Unterhaltung beginnt. Auch haben die einzelnen Gefechte viel zu wenig Unterſcheidendes in den Vorfällen, um der Einbildungskraft wirkliche Geſtalten und Thaten vorführen zu können.

Dainos, oder Litthauiſche Volkslieder, herausgegeben von L. J. Rheſa. Königsberg 1825.

Auch dieſe Sammlung darf einer Bibliothek, die ſich mit der National-Poeſie beſchäftigt, nicht fehlen. Die Ueberſetzung ſo wie die beygefügten Anmerkungen und Betrachtungen ſind ſchätzbar, nur wäre dem Ganzen ein weit größerer Werth verliehen, wenn die Lieder nach ihrer innern Verwandtſchaft wären aufgeſtellt worden: vom Spinnermädchen und Webermädchen, durch Natürliches und Phantaſtiſches, bis zu Krieg und Kriegsgeſchrey. Wie ſie jetzt untereinan-

der stehen, zerstreuen sie Gefühl und Einbildungskraft und zerstören zuletzt beyde, weil Sensationen aller Art sich doch am Ende nach einer gewissen Einheit zurücksehnen.

Als merkwürdig würde man sodann gefunden haben, daß der eigentliche Lebensbeginn, das Verhältniß der Eltern zu den Kindern, hier ganz und gar fehle und kaum eine Spur zu entdecken sey daß man jemals darauf sittlich und dichterisch aufgemerkt. Die Mädchen, sogleich wie sie erscheinen, wollen heyrathen, die Knaben, zu Pferde steigen.

Egeria. Sammlung italiänischer Volkslieder. Begonnen von Wilhelm Müller. Vollendet und nach dessen Tode herausgegeben von O. L. B. Wolff.

Ein mit regem, scharf beobachtendem Sinne begabter Mann Wilhelm Müller, hatte sich bey seinem Aufenthalte in Italien, vorzüglich in Rom und dessen Umgebungen, zwiefaches Studium zum Ziel gesetzt: Archäo-

logie, und Kenntniß des italiänischen Volkes in seiner Denk- und Lebensweise. Die Frucht dieser Bestrebungen waren seine, in Form von Briefen geschriebenen Beobachtungen, die 1820 unter dem Titel: Rom, Römer und Römerinnen, erschienen. Zum bessern Verständniß und gleichsam als Belege für manche darin aufgestellte Bemerkung, beschloß er eine Herausgabe der von ihm größtentheils an Ort und Stelle, theils aus mündlichen Mittheilungen, theils aus fliegenden Blättern, gemachten Sammlung italiänischer Volkslieder zu veranstalten. Allein es überraschte ihn der Tod, ehe er mehr dafür hatte thun können als Materialien zum Baue herbeytragen, und Alles dafür Vorräthige wurde von den Hinterlassenen, einem, mit des Verstorbenen Ansichten und Denkart innig vertrauten Freunde übergeben. Dieser, den Neigung und Beruf schon lange zu solchen und ähnlichen Studien geleitet hatten, begann sogleich das Ganze zu

ordnen, und bemerkte bey fortschreitender Einsicht, daß der hingeschiedene Freund mit ihm derselben Meinung gewesen sey. Gewissenhaft schritt er nun auf dieser Bahn fort, und stellte die Bücherspracbe Italiens als den Punct, von dem ausgegangen werden mußte, auf. Zunächst waren dabey, außer den Schattirungen in der Sprache der verschiedenen Provinzen, auch die Schattirungen im Volkscharacter nicht außer Acht zu lassen. Dem gemäß sonderte sich nun die Sammlung in drey Hauptabtheilungen. Die erste: Lieder in solchen Mundarten, welche von der reinen Bücherspracbe wenig oder fast gar nicht abweichen. Die zweyte: Volksbücher. Die dritte: Lieder in den sehr von der Bücherspracbe abweichenden Dialecten. Der erste Theil trennt sich wieder in drey Unterabtheilungen: Lieder vermischten, meist scherzhaften und verliebten Inhalts; Geistliche Lieder; Politische Lieder. Unter diesen heben wir als vorzüglich merkwürdig her-

aus: Eine bedeutende Anzahl Ritornelle; Mündlich mitgetheilte kürzere Stanzen; das von Goethe uns überlieferte Gespräch des Diebes mit der Hexe; das mit dem Zaubergruße Ghiurighium a te ghiurighiu, anfängt; eine von dem Herausgeber mitgetheilte komische Beschreibung einer Judenhochzeit, wo sich der übrigens durchaus nicht bösartige Spott schon schalkhaft in der Form selbst blicken läßt; ferner, das ebenfalls von Goethe aufbewahrte Gespräch Christi und der Samaritanerin; mehrere im Volke fortlebende geistliche Lieder des Lorenz von Medicis und der Mona Lucrezia; endlich Siegeslieder auf die Seeschlacht von Lepanto, in welchen vorzüglich die Kinder aufgefordert werden, sich zu freuen; Spottlieder auf Napoleon und Trauerlieder auf die Abreise des Pabstes von Rom, während der französischen Herrschaft. Die zweyte Abtheilung enthält u. A. den durch ganz Italien berühmten Orfeo dalla dolce Lira; das Leben des Banditenhauptmanns

Pietro Mancini, und die Storia della crudele Violante u. s. w. Die dritte Abtheilung nun giebt Lieder in fast allen Dialecten, von denen sich ein piemontesisches Le fie di Stevo Bronbo durch Naivetät, mehrere neapolitanische durch ihre grotesken Scherze, sicilianische durch ihren Wohllaut und ihr schmeichelndes Wesen, venetianische theils durch ihre Schalkhaftigkeit, theils durch ihre Astuzia auszeichnen. Zum besseren Verständniß hat der Herausgeber eine vollständige Uebersicht der Hauptabweichungen der verschiedenen Mundarten in den Wortbildungen, von der Bücherſprache, und erklärende italiänische Noten für die große Anzahl von Idiotismen, beygefügt. Bey einigen Liedern ist die im Volke vorgefundene Melodie mitgegeben.

Aus dieser mitgetheilten Uebersicht nun läßt sich ersehn, daß ein Hauptzweck der Herausgabe darin bestand, durch treffende Beyspiele zu zeigen, welche Richtung der poeti-

sche Geist bey dem lebhaften italiänischen Volke nahm, wie er sich nach den Eigenthümlichkeiten der verschiedenen Provinzen richtete und von denselben modificirt wurde, und welchen Einfluß die verschiedenen in den einzelnen Theilen Italiens vorherrschenden Lebensansichten darauf hatten.

Und so möge sich denn diese Sammlung ähnlichen Bestrebungen anderer Völker bescheiden anschließen.

Gedichte in schlesischer Mundart, von Karl von Holtei.

Seitdem Hebel in allemannischer Mundart seine meisterhaften Gedichte der Welt geschenkt, haben sich an verschiednen Orten ähnliche Versuche erhoben, unter denen besonders: der Nürnberger Grübel und der Oesterreichische Kastelli auszuzeichnen sind.

Der Verfasser ist mit seinen schlesischen Gedichten zwar noch in keiner Sammlung hervorgetreten, aber aus dem was er, theils im schlesischen Musenalmanache, theils in Freundes-Kreise, als Probe mitgetheilt hat, gehet hervor, daß er sich Hebels großem Vorbilde zu nähern sucht. Auch ein in der Sammlung befindliches an Hebel gerichtetes Gedicht, spricht dieß geradezu aus. Es ist nun wohl, was solche Nachbildungen anlangt, eben so bedenklich, als es unmöglich ist, den Werth neuer Dichtungen im Volkston zu beurtheilen, ehe sie vor dem Volke erklungen sind. Hier aber dürfen wir, den ersteren Zweifel betreffend, die Nachbildung vergessen, wo naive, vaterländische Behaglichkeit selbst nicht mehr ängstlich an Vorbilder gedacht hat, und wo die Entfaltung innersten Gemüthes durch lyrische Formen, zur zweyten Natur geworden.

Der andere Zweifel aber: ob die aus der Feder geflossnen Gesänge, in Volkes Mund

einen Wiederklang finden werden? hebt ſich zum Theil dadurch, daß die im ſchleſiſchen Muſenalmanach mitgetheilten Proben, ihre Melodieen gefunden haben und innerhalb wie außerhalb Schleſiens nicht ohne Vergnügen geſungen werden.

Wir dürfen alſo dieſer Sammlung eine günſtige Aufnahme wünſchen und prophezeihen.

Der Dichter hat es vermeiden wollen, ausſchließlich in einem beſtimmten Jargon, wie er da oder dort in Schleſien üblich, zu denken und zu ſchreiben. Wenn an den polniſchen Gränzen ſlaviſche Sprachformen, im hohen Gebirge öſterreichiſche Accente und Wortbildungen, im flachen Lande aber die ſeltſamſten, verſchiedenartigſten Miſchungen von beyden, ſich mit dem eigentlich ſchleſiſchen Idiom verſchmelzen; ſo muß man ihn loben, daß er nicht einem Striche Landes auf Koſten des andern ſich anſchloß, ſondern einen Ton fand, der ſich in anſtän-

diger Mitte bewegt und also: weder zu den sinnlosen Verbildungen die etwa vorkommen mögen, noch zu den undeutschen Abweichungen abgesonderter Gegenden seine Zuflucht nahm, um komisch zu wirken.

Wir erkennen in diesen Gedichten mehr den schlesischen Sinn, die dort eigenste Wendung des Gedankens, Auffassung der Bilder aus Natur und Leben, und hören eigentlich nur den gebildeteren Landmann reden, der in bescheidner Dorfschule die härtesten Ecken abgeschliffen, ehrlich-schlesischen Ton jedoch treu bewahrt hat.

Der Verfasser hat sich mit der fleißigen Zusammenstellung eines schlesischen Idiotikons viele Mühe gegeben und zu demselben sowohl die schon vorhandnen Materialien benutzt, als auch aus eigener Erfahrung manches hinzugefügt, was seinem Vaterlande eigen ist. Auch unser Niemer ist so freundlich gewesen, seine Sammlung in diesem Felde zur Verwendung zu gestatten. Die Ergebnisse

dieſer Bemühungen werden, in ſo fern ſie von allgemeinerem Intereſſe ſeyn können, den Gedichten mitgegeben werden.

J. F. Caſtelli's Gedichte in niederöſterreichiſcher Mundart.

Dieſe Sammlung uns erſt angekündigt, iſt nach und neben dem Vorſtehenden willkommen. Es ſind grammätiſche Andeutungen und ein Idiotikon zugleich verſprochen, wodurch ſie ſich deſto ſchneller den verwandten und geſchätzten anſchließen werden.

Altböhmiſche Gedichte.

Wir haben davon ſchon einiges zur Sprache gebracht, hoffen aber nächſtens deßhalb weiteres vermelden zu können, da uns die Monatsſchrift der Geſellſchaft des vaterländiſchen Muſeums, neben ſo vielen andern Belehrungen auch hierüber nähere Kenntniß leiht und zuſagt.

Pentazonium Vimariense, dem Dritten September 1825 gewidmet, vom Ober-Baudirector Coudray gezeichnet, gestochen vom Hofkupferstecher Schwerdtgeburt.

Das seltene und mit dem reinsten Enthusiasmus gefeyerte Fest der funfzigjährigen Regierung Ihro des Herrn Großherzogs von Sachsen-Weimar-Eisenach Königl. Hoheit zu verherrlichen, fühlten auch die Künste eine besondere Verpflichtung; unter ihnen that sich die Baukunst hervor, in einer Zeichnung welche nunmehr in Kupferstich gefaßt dem allgemeinen Anschauen übergeben ist.

Zu seiner Darstellung nahm der geistreiche Künstler den Anlaß von jenen antiken Prachtgebäuden, wo man Zonenweise, Stockwerk über Stockwerk, in die Höhe ging und, den Durchmesser der Area nach Stufenart zusammenziehend, einer Pyramiden- oder sonst zugespitzten Form sich zu nähern trachtete. Wenig ist uns davon übrig geblieben, von dem

Trizonium des Quintilius Varus nur der Name, und was wir noch von dem Septizonium des Severus wissen, kann unsere Billigung nicht verdienen, indem es vertical in die Höhe stieg und also dem Auge das Gefühl einer geforderten Solidität nicht eindrücken konnte.

Bey unserm Pentazonium ist die Anlage von der Art, daß erst auf einer gehörig festen Rustika-Basis ein Säulengebäude dorischer Ordnung errichtet sey, über welchem abermals ein ruhiges Massiv einer jonischen Säulenordnung zum Grunde dient, wodurch denn also schon vier Zonen absolvirt wären, worauf abermals ein Massivaufsatz folgt, auf welchem corinthische Säulen, zum Tempelgipfel zusammengedrängt, den höheren Abschluß bilden.

Die erste Zone sieht man durch ihre Bildwerke einer kräftig-thätigen Jugendzeit gewidmet, geistigen und körperlichen Uebungen und Vorbereitungen mancher Art. Die zweyte

soll das Andenken eines mittleren Mannesle-
bens bewahren, in That und Dulden, Wir-
ken und Leiden zugebracht, auf Krieg und
Frieden, Ruhe und Bewegung hindeutend.
Die dritte Zone giebt einem reich gesegneten
Familienleben Raum. Die vierte deutet auf
das was für Kunst und Wissenschaft gesche-
hen. Die fünfte läßt uns die Begründung
einer sichern Staatsform erblicken, worauf
sich denn das Heiligthum eines wohlverdien-
ten Ruhms erhebt.

Ob nun gleich zu unserer Zeit Gebäude
dieser Art nicht leicht zur Wirklichkeit gelan-
gen dürften, so achtete der denkende Künstler
doch für Pflicht zu zeigen, daß ein solches
Prachtgerüste nicht bloß phantastisch gefabelt,
sondern auf einer innern Möglichkeit gegrün-
det sey; weßhalb er denn in einem zweyten
Blatte die vorsichtige Construction desselben,
sowohl in Grundrissen als Durchschnitten,
den Kenneraugen vorlegte, woneben man auch,
umständlicher als hier geschieht, durch eine

gedruckte Erklärung erfahren kann worauf theils durch reale theils durch allegorische Darstellungen gedeutet worden.

Und so wird denn endlich an dem Aufriß, welchen die Hauptplatte darstellt, der einsichtige Kennerblick geneigt unterscheiden und beurtheilen: in wiefern die schwierige Uebereinanderstellung verschiedener Säulenordnungen von der derbsten bis zu der schlankesten gelungen, in wiefern die Profile dem jedesmaligen Charakter gemäß bestimmt und genügend gezeichnet worden.

Kehrt nun das Auge zu dem beym ersten Anschauen empfangenen Eindruck nach einer solchen Prüfung des Einzelnen wieder zurück, so wünschen wir die Frage günstig beantwortet: ob der allgemeine Umriß des Ganzen, der so zu nennende Schattenriß, dem Auge gefällig und nebst seinem reichen Inhalte dem Geiste faßlich sey, indem wir von unserer Seite hier nur eine allgemeine Anzeige beabsichtigen konnten.

Wenn nun der Künstler in einer genauen, zum saubersten ausgeführten Zeichnung das Seinige geleistet zu haben hoffen durfte, so kann die Arbeit des Kupferstechers sich gleichfalls einer geneigten Aufnahme getrösten. Herr Schwerdtgeburt, dessen Geschicklichkeit man bisher nur in kleineren, unsere Taschenbücher zierenden Bildern liebte und bewunderte, hat sich hier in ein Feld begeben, in welchem er bisher völlig fremd gewesen, deßhalb eine Unbekanntschaft eines Kupferstechers mit dem architektonischen Detail vom Kenner mit Nachsicht zu beurtheilen seyn dürfte. Ferner ist zu bedenken, daß bey einer solchen Arbeit die geschickteste Hand ohne Beyhülfe von mitleistenden Maschinen sich in Verlegenheit fühlen kann.

Eines solchen Vortheils, welcher dem Künstler in Paris und andern in dieser Art vielthätigen Städten zu Hülfe kommt, ermangelt die unsrige so gut wie gänzlich: alles ist hier die That der eigenen freyen Hand,

es sey daß sie die Radirnadel oder den Grabstichel geführt. Hiedurch aber hat auch dieses Blatt ein gewisses Leben, eine gewisse Anmuth gewonnen, welche gar oft einer ausschließlich angewandten Technik zu ermangeln pflegt.

Eben so waren bey dem Abdruck gar manche Schwierigkeiten zu überwinden, die bey größeren, den Fabrik-Anstalten sich nähernden Gelegenheiten gar leicht zu beseitigen sind, oder vielmehr gar nicht zur Sprache kommen.

Schließlich ist nur noch zu bemerken, daß dieses Blatt für die Liebhaber der Kunst auch dadurch einen besondern Werth erhalten wird, daß der löbliche Stadtrath zu Weimar dem Kupferstecher die Platte honorirt und die sorgfältig genommenen Abdrücke, als freundliche Gabe, den Verehrern des gefeyerten Fürsten zur Erinnerung an jene so bedeutende Epoche zugetheilt hat, welches allgemein mit anerkennendem Danke aufgenommen worden. Sie sind erfreut dem Lebenden als Lebendige ein

Denkmal errichtet zu sehn, dessen Sinn und Bedeutung von ihnen um so williger anerkannt wird als man sonst dergleichen dem oft schwankenden Ermessen einer Nachkommenschaft überläßt, die mit sich selbst allzusehr beschäftigt selten den reinen Enthusiasmus empfindet um rückwärts dankbar zu schauen und gegen edle Vorgänger ihre Pflicht zu erfüllen, wozu ihr denn auch wohl Ernst, Mittel und Gelegenheit oft ermangeln mögen.

Zum nähern Verständniß des Gedichts: „Dem Könige die Muse."

gewidmet dem 28. Aug. 1827.

Vorgemeldetes durch bildende Kunst zeitgemäß errichtetes Denkmal veranlaßt uns jenes poetisch gewagten Gedächtnißbildes zu gedenken, womit wir den Anfang unseres Heftes schmücken durften, wie es Ihro Königl. Ma-

jestät in Bayern festlichem Aufenthalt in Weimar bescheidentlich gewidmet worden.

Wenn die Muse sich in ihren Darstellungen lakonisch auszudrücken hatte, so ist es gewiß nicht unangenehm, ja es wird gefordert, das dort Angedeutete mit einiger Ausführlichkeit nunmehr erläutert zu finden. Denn jenes Gedicht, das durchaus sich auf Zustände, Umstände und Gelegenheiten bezieht, verlangt nothwendig Bemerkungen, damit es auch jedem Lesenden eben so deutlich sey, als denen Personen für die es gedichtet und niedergeschrieben worden.

Brückenau.

Ihro Königliche Hoheit der Großherzog von Weimar, vieljähriger vertrauter Freund Ihro Majestät Maximilians König von Bayern, hatten nach Höchstdessen Hintritte nichts angelegeners, als mit dem erhabenen Königlichen Sohn und Nachfolger so schöne Verhältnisse fortzusetzen und zu erneuern. Als

nun König Ludwig in dem so lieblichen und durch kronprinzliche Vorsorge ausgestatteten Brückenau sich im Sommer 1826 befand, eilte der Großherzog dahin, um in den anmuthigen Gegenden, welche jenes Gedicht schildert, und an die so manche Erinnerung froher Vorzeit sich knüpfte, einer freyern und gemüthlichen Zusammenkunft zu genießen.

Wilhelmsthal.

Da nun dieser Besuch von Wilhelmsthal aus, einem nahe bey Eisenach gelegenen Großherzoglichen Lustort, nachbarlich unternommen ward, so durfte man der Hoffnung leben, daß in diesen romantischen Berggründen, deren Schilderung der Dichter gleichfalls wagt, und wo auch die Frau Großherzogin ihren Sommeraufenthalt zu nehmen pflegt, ein nachbarlicher Besuch von Ihro Majestät dem Könige würde veranlaßt und erleichtert werden.

Durch verschiedene Umstände gehindert, unterblieb jedoch der gewöhnliche Sommer-

aufenthalt der Weimarischen Herrschaften im Jahr 1827, worauf denn der König deßhalb einen weitern Weg zu unternehmen sich nicht abhalten ließ, und, Wilhelmsthal vorbeygehend,

Wartburg

besuchte, sich dort unerkannt dem Zudringen bedeutender alterthümlichen Betrachtungen hingab, sodann aber dem eigentlichen Ziel ungesäumt entgegeneilte, seine erlauchten Wirthe in

Weimar

zu begrüßen. Hier traf der erhabene, überall theilnehmende Fürst gerade zu einem Fest ein, welches die dortigen Bewohner einem altbewährten Mitbürger freundlich veranstaltet hatten. Er verherrlichte dasselbe durch seine aufmerkende Gegenwart und krönte die schönen Gaben, welche dem Gefeyerten an diesem Tage beschеert wurden, auf das herrlichste. Nach allen Seiten umsichtig, am Vergangenen wie am Gegenwärtigen theil-

nehmend, unterhielt Er sich vielfach über Weimars jüngste Vorzeit und so konnte es nicht fehlen, daß auch der

Tiefurtischen

Räume und der hohen Fürstin gedacht wurde, die da in der Mitte freundlichster Naturumgebung, zugleich geist- und kunstreiche Unterhaltungen um sich her anzuregen und zu beleben gewußt hatte.

Ein innigstes Anliegen aber war es Ihm

Schillers Wohnung

zu betreten. Hier, von der bürgerlich umfangenden Enge gerührt, hörte man ihn betheuern: es sey zweyfach bewundernswerth, wie Schiller in so eingeschlossenen Räumen so großartig freye Schöpfungen habe hervorrufen können; Er würde diesen trefflichen Mann, hätt' Er ihn noch am Leben gefunden, sogleich nach Rom in die villa di Malta versetzt und ihm zur Pflicht gemacht haben,

das so herrlich angefangene Drama: Die Maltheser, in den classischen Räumen auszuführen und Roms Geschichte unter Roms Ruinen zu schreiben.

Sodann in

Belvedere

theilnehmend an der glücklichen, großen Vorbildern nachlebenden Häuslichkeit der Erbgroßherzoglichen Familie, widmete der König auch dem anspruchlosen Stillleben einer seltenen und mannigfaltigen Pflanzenwelt Neigung und Aufmerksamkeit. Auf der Rückkehr umschwebten ihn tausendfältige Erinnerungen in dem

Park

bey Weimar, und es schien keine Anmaßung, wenn die dort einheimische Muse vor Ihn zu treten und die bedeutenden Augenblicke dieser seltensten aller Erscheinungen festzuhalten und Ihm ehrerbietigst zu widmen trachtete. War sie doch selbst in jedem Bewußtseyn würdigen Besitzers der Vergangenheit und Ge-

genwart durch so erhabene Theilnahme erfrischt und bestätigt, ja zu begeistertem Blicke in die Zukunft aufgeregt worden!

Portrait Ihro Königl. Hoheit der Frau Großherzogin von Sachsen-Weimar-Eisenach. Gewidmet dem 30. Jan. 1828.

Der längst gehegte und oft ausgesprochene Wunsch, ein genügendes Bildniß unsrer verehrten Fürstin zu besitzen, ist endlich durch das glückliche Talent der Gräfin Julie von Egloffstein zum schönsten erfüllt worden: anmuthige Aehnlichkeit, edle Haltung der Sitzenden, geschmackvoll angemessene Kleidung, heitere Umgebung — alles vereint erregt nun das Verlangen, dieses Gemälde allgemein verbreitet zu sehen.

Herr Flachenecker in München hat geneigt übernommen solches durch Lithographie zu vervielfältigen, und wird gewiß auch hier

alles leiſten was, ohne Farbe, durch das abgeſonderte Helldunkel, dem Auge überliefert werden kann.

Wir haben achtzehn Blätter vor uns liegen welche dieſer treffliche Künſtler zu dem großen Werke der Münchner Galerie gearbeitet hat, woraus wir die Ueberzeugung ſchöpfen dürfen, daß er auch hier, wie überall, das Charakteriſtiſche der Geſichtszüge, das Bedeutende der Stellung, die Wahrheit der Stoffe, wie die Uebereinſtimmung des Ganzen vollkommen nachbilden werde. In dieſer frohen Ausſicht iſt es uns wohl vergönnt die vielen Verehrer der hohen Abgebildeten auf eine bald zu hoffende gelungene Darſtellung aufmerkſam zu machen.

Dramatiſche Vorleſungen.

Des Menſchen Bedürfniß nach geiſtiger Anregung iſt groß, zumal in Zeiten des Friedens, wo er, der Gleichgültigkeit des Tages überlaſſen, wenig von außen erfährt das mächtig genug wäre ſeine Leidenſchaften und geiſtigen Kräfte in Bewegung zu ſetzen und ihn ſein einſames Innere vergeſſen zu machen. In ſolchen Tagen iſt daher immer der Dichter willkommen, beſonders der dramatiſche, deſſen Darſtellungen menſchlicher Handlungen und Bedrängniſſe, zumal von der Bühne herunter durch lebendige Perſonen kunſtreich verwirklicht, uns zu einem völligen Vergeſſen unſerer ſelbſt hinreißen, und mit Furcht und Noth, Hoffnung und freudiger Rettung uns abwechſelnd beſtürmen und beſchwichtigen.

Aber nicht alles was der dramatiſche Dichter vortreffliches leiſtet iſt gemacht auf den

Brettern gesehen und vernommen zu werden. Die Forderungen der Bühne sind beschränkend, sie legen dem Poeten Bedingungen auf, denen er, sobald es ihm um die Vollkommenheit seiner Darstellungen zu thun ist, sich selten bequemen kann und mag; weßhalb denn auch das Größte und Beste was von dramatischen Dichtern je geleistet worden, der eigentlichen Bühne immer widerstrebte, und wenn es dennoch hinaufgelangte, nur einen unvollkommenen Schatten seines wahren Lebens und Werthes wieder herabwarf.

Gleichwohl aber wollen auch diese Werke genossen seyn. Durch jene Kunst welche die flüchtigen Gedanken und Worte des Geistes auf dem Papiere zu fesseln geschäftig ist, sind sie tausendfältig verbreitet, und den gedruckten Poeten schwarz auf weiß in Händen gehen wir ein einsames Plätzchen zu suchen, um uns vermittelst des Lesens in seine Darstellungen zu vertiefen.

Dieſes jedoch iſt ein ſehr unvollkommener Behelf. Der Menſch iſt von Natur kein leſendes ſondern ein hörendes Weſen; ſo wie auch der Poet keinesweges gemacht iſt ſeine Gedanken zu Papiere zu bringen, ſondern vielmehr ſich mündlich vernehmen zu laſſen. Das geſchriebene Wort, ſagt man, iſt todt; zum wenigſten erſcheint es uns in vielen Fällen, als ein ſehr unbeſtimmtes einer mannigfaltigen Deutung fähiges Etwas, wogegen aber das geſprochene durch den Ton der Stimme ſogleich ſeinen entſchiedenen Charakter empfängt und den Hörer auf der Stelle in die Empfindung ſeiner unzweifelhaften Bedeutung ſetzet, wovon uns das bekannte: Komm her! in den neueſten Tagen ein heiteres Beyſpiel geliefert hat.

Wer aber wäre nun der uns den Genuß eines Dichterwerks durch belebten mündlichen Vortrag verſchaffte, und zwar nicht eines lyriſchen oder epiſchen, ſondern eines dramatiſchen, wobey nicht bloß erforderlich wird,

jedem einzelnen Ausdruck ſein vollkomme-
Recht widerfahre, ſondern daß auch jeder
zelne Charakter mit einer verſchieden nüan-
en. Stimme zum Ohre käme, dergeſtalt,
es uns würde als ſäßen wir im Theater
geſchloſſenen Augen und hörten bloß der
renden Perſonen verſchiedene Stimmen?

Deuten wir nun, von Begriffen ausge-
d, durch dieſe Frage auf das Schwierige
aſt Unmögliche eines ſolchen Unternehmens,
muß es um ſo erfreulicher ſeyn, wenn die
ahrung der neueſten Zeit uns belehret, daß
angeborenes Talent bey fleißiger Ausbil-
g gar vieles möglich machen könne.

Von Tieck's Vorleſungen dramatiſcher
ücke erzählen alle Reiſenden mit Bewunde-
g; wir haben ihn ſelbſt nicht gehört, können
r aus allen Nachrichten ſo viel zuſammen-
en, daß er die ſchwere Aufgabe auf eine
ſterhafte Weiſe löſet, indem ihm, bey ei-
n wohlklingenden umfangreichen Organ,

Geist und Kritik in hohem Grade zur Seite stehen.

Den dramatischen Vorlesungen des Herrn von Holtei dagegen, die dieses jüngere Talent letzten Winter in Weimar gehalten, haben wir fleißig beygewohnt und uns jeden Abend einer neuen Bestätigung seiner seltenen Naturgabe und dadurch uns bereiteter mannigfaltiger Genüsse und geistiger Anregungen zu erfreuen gehabt.

Großer Umfang des Organs von Tiefe, Mitte und Höhe; Deutlichkeit in der Aussprache die keine Sylbe entbehren läßt; Stärke der Stimme die in gewaltigen Scenen erschüttert, so wie die Fähigkeit zu leiser himmlischer Sanftmuth; und zu dem allen eine durch stundenlanges Lesen nicht zu schwächende Ausdauer, sind Eigenschaften die Herrn von Holtei allgemein zugestanden werden.

Zu diesen körperlichen Mitteln gesellet sich fast immer ein richtiges Gefühl der Situation, der Charaktere, des Vortrags, wodurch

er denn in den höheren Scenen der Tragödie nicht selten große Wirkungen hervorbringt; im Komischen aber, als demjenigen Element worin er sich am natürlichsten bewegt, seine eigentlichen Triumphe feyert.

Hiebey kommt ihm nicht allein die Möglichkeit einer größeren Stimmenveränderung zu Statten, sondern es stehen ihm auch die mannigfaltigsten Dialekte der verschiedensten Provinzen zu Gebote, die er, als ein auf Erfassung lebendiger Wirklichkeit Gerichteter sich vollkommen angeeignet hat.

Sind nun solche Vorlesungen dramatischer Stücke, besonders in Städten die des Theaters entbehren, vorzüglich geeignet einem höheren Bedürfniß abzuhelfen und vor Philisterey zu schützen, indem sie dem täglichen Gespräch immer eine bedeutende geistige Nahrung geben; so rathen wir, was die Wahl der Stücke betrifft, vorzüglich zu solchen, die nicht allein durchaus vortrefflich, sondern, bey aller Mannigfaltigkeit der handelnden Per-

sonen, zugleich der Art sind, daß in den einzelnen Scenen immer nur wenige wo möglich nur zwey Personen das Wort führen, wie dieses auch im epischen Vortrage sich ereignet und woraus, zur Freude des Hörers, eine große Faßlichkeit hervorgeht, worauf am Ende doch alles ankommt.

Französisches Schauspiel in Berlin.

Wenn wir oben englische Schauspieler in Paris fanden und gegenwärtig französische in Berlin antreffen, so bemerken wir in beyden Fällen doch einigen Unterschied. In der Pariser Königsstadt treten die vorzüglichsten Schauspieler Englands in bedeutenden Gaststücken nur für eine kurze Zeit auf; in der Berliner ist einer bestimmten Gesellschaft ein unbestimmter längerer Aufenthalt gegönnt. Wenn jene sich auf alle Weise hervorzuthun gedrängt sahen, so haben diese den Vortheil,

in einer Folge ihre Fähigkeiten zu entwickeln; und es mag ihnen auf jeden Fall bis auf einen gewissen Grad gelingen, da die französischen Künstler durch herkömmliche Ueberlieferung begünstigt, durch eine gewisse geschmackvolle Einheit gefördert, ganz eigenthümlicher Vortheile sich zu erfreuen haben. Doch davon kann hier nicht die Rede seyn; dieß bleibt dem Berliner Publicum, den dortigen Genießenden und Urtheilenden anheim gegeben. Was uns aber außerdem bemerklich scheint, ist, daß wie die Engländer in Frankreich so die Franzosen in Deutschland sich einiger Opposition zu befahren hatten, und letztere daher sich einen Sachwalter mitgebracht oder ihn an Ort und Stelle sogleich gefunden haben. Nicht mißbilligen können wir nun, wenn dieser das Unbill bemerkt und rügt, womit man vor einigen Jahren in Deutschland Molièren verletzte. Mögen sich doch die fremden Nationen bey dieser Gelegenheit sagen, daß der Deutsche, so rechtlich und gutmüthig er

auch sonst sey, noch manchmal launische Anwandlungen von Ungerechtigkeit habe, die er denn ganz unbewunden, als müsse das so seyn, an Fremden wie an Landsleuten ausübt. Dergleichen geht jedoch meist ganz ohne Widerspruch hin, das Falsche kann sogar eine Zeitlang cursiren, bis sich endlich das Wahre herstellt, man weiß nicht wie.

Möge das also künftig wie bisher geschehen; wir ergreifen diese Gelegenheit, um unsre Herzens- und Glaubensmeinung auszusprechen, daß, wenn einmal Comödie seyn soll, unter denen welche sich darin übten und hervorthaten, Molière in die erste Classe und an einen vorzüglichen Ort zu setzen sey. Denn was kann man mehr von einem Künstler sagen als daß vorzügliches Naturell, sorgfältige Ausbildung und gewandte Ausführung bey ihm zur vollkommensten Harmonie gelangten. Dieß Zeugniß geben ihm schon über ein Jahrhundert seine Stücke, die ja noch, obschon seiner persönlichen Darstellung entbehrend, die talentvollsten, geistreichsten Künstler aufregen, ihnen durch frische Lebendigung genug zu thun.

Histoire de la Vie et des Ouvrages de Molière, par J. Taschereau. Paris 1828.

Genanntes Werk verdient von allen wahren Literaturfreunden aufmerksam gelesen zu wer-

den, indem es uns näher an die Eigenschaften und Eigenheiten eines vorzüglichen Mannes heranführt. Seinen entschiedenen Freunden wird es auch willkommen seyn, ob sie gleich desselben, um ihn hoch zu schätzen, kaum bedürften, da er sich dem aufmerksamen Beobachter in seinen Werken genugsam offenbart.

Ernstlich beschaue man den Misanthrop und frage sich, ob jemals ein Dichter sein Inneres vollkommener und liebenswürdiger dargestellt habe? Wir möchten gern Inhalt und Behandlung dieses Stücks tragisch nennen; einen solchen Eindruck hat es wenigstens jederzeit bey uns zurückgelassen, weil dasjenige vor Blick und Geist gebracht wird, was uns oft selbst zur Verzweiflung bringt und wie ihn aus der Welt jagen möchte.

Hier stellt sich der reine Mensch dar, welcher bey gewonnener großer Bildung doch natürlich geblieben ist und, wie mit sich, so auch mit Andern, nur gar zu gern wahr und gründlich seyn möchte; wir sehen ihn aber im Conflict mit der socialen Welt, in der man ohne Verstellung und Flachheit nicht umhergehen kann.

Gegen einen solchen ist Timon ein bloß komisches Sujet, und ich wünschte wohl, daß ein geistreicher Dichter einen solchen Phantasten darstellte, der sich immerfort an der Welt betrügt und es ihr höchlich übel nimmt, als ob sie ihn betrogen hätte.

Richelieu ou la journée des Dupes, comédie historique par Le Mercier.

Genanntes Stück war ſchon 1804 bey dem erſten franzöſiſchen Theater angenommen, ſeine Erſcheinung aber bis gegenwärtig verhindert, da es denn im Druck hervortritt und gar wohl verdient, daß wir uns mit ihm beſchäftigen.

Es iſt wohl keine Frage, daß uns bey demſelben der Tartüffe einfallen müſſe, der ſich aber zu Richelieu verhält wie die Wurzel zum Cubus. Letzterer iſt ein potenziirter Tartüffe; bloß in dieſem Sinne darf man eine Vergleichung wagen, und wir unternehmen es, wär' es auch nur einiges Nützliche beyläufig zu ſagen.

Der Tartüffe des Molière erregt Haß, es iſt ein verbrecheriſcher Menſch, der Frömmigkeit und Sitte heuchelt, um eine bürgerliche Familie in jedem Sinn zu Grunde zu richten; deßhalb uns denn auch der polizeyliche Ausgang willkommen erſcheinet. Bemerke man, wie und warum in den neueſten Zeiten eben dieſes Stück hervorgerufen und hervorgehoben ward. Es geſchah, weil man es zum Nachtheil einer Claſſe Menſchen deuten konnte, die, im Stillen wirkſam, dem Staats-Haushalt ſchädlich zu werden drohte. Sehe man genau hin, ſo wird man finden, daß keineswegs das genial-äſthetiſche Verdienſt aufgefaßt und beyfällig aufgenommen wurde, es war eine gehäſſige Gegenwirkung, Parteyen regten ſich gegen einander, die eine wollte

ſchaden, die andere ſich decken; es war der immer lebendige Stoff, der, durch künſtleriſch kluge Behandlung wirkſam, ganz eigentlich vorwaltete.

Ganz anders mit Richelieu. Dieſer hat keine böſen Abſichten, die ſeine iſt vielmehr höchſt löblich; er regiert, er will am Regiment bleiben, weil er einſieht, daß unter allen Mitlebenden niemand es zu führen im Stande ſey. Durch ihn wird niemand beſchädigt, der König findet ſich geſichert gegen äußere und innere Feinde; freylich iſt beydes nicht immer mit gelinden, allgefälligen Mitteln zu bewirken. Die auswärtigen Bezüge werden lakoniſch doch hinreichend angedeutet; die innern Familienverhältniſſe ſind es, die, auf einer ſo hohen Region, mit Heiterkeit behandelt, uns in einem fortwährenden genugſamen Lächlen erhalten, welches vielleicht nie in ein Lachen, wohl aber oft in einen entſchiedenen Beyfall ausbricht. Der König bedarf eines ſolchen Rathgebers, er fühlt es, er folgt ihm; nur daß er durch die fortſtürmenden ſchwankenden Wogen der Leidenſchaften, Velleitäten und Intriguen ſeiner Umgebungen augenblicklich irre gemacht, unſicher und verlegen wird.

Die wider den Cardinal Verſchwornen ſind durchaus von der Art, daß der Leſer kein Zutrauen zu ihnen faßt; er würde auf keine Weiſe ihre Partey ergreifen, wie er doch ſonſt wohl in Schauſpielen dieſer Art auf der Seite der Unzufriedenen zu ſeyn beliebt; vielmehr pflichtet

er immer dem Cardinal bey, an dem er sich nicht geirrt hat, denn das Stück endigt völlig befriedigend: die Zügel des Regiments bleiben in den Händen, die sie bisher glücklich geführt, der König ist seiner hohen Würde sicher, und selbst die Uebrigen, die man hier als lächerlich hintergangene Aprils-Narren (Dupes) bezeichnet, könnten sehr zufrieden seyn, wenn sie einzusehen verstünden, daß, wär' ihr Plan gelungen, sie sich in dem Augenblick unter einander entzweyt und durch unbezwingliche Leidenschaft, Unzulänglichkeit, Selbstsucht und Leichtsinn sich und zugleich das Königthum zu Grunde gerichtet hätten.

Und so steht zu erwarten, jeder Gebildete, den die Literatur überhaupt und besonders die französische interessirt, werde sich an den Charakteren und dem Wechselwirken derselben, an dem musterhaften Gange des Stücks, an dem durchwaltenden Interesse, selbst in den Auftritten die zur Einleitung dienen, und endlich an den aus dem Ganzen sich hervorhebenden Hauptscenen wahrhaft ergötzen. Zu bedauren möchte nur seyn, daß dieses Stück nicht leicht auf das Theater gelangen kann. An Orten wo man es versteht wird es verfänglich erscheinen, und wo man es nicht versteht, wird das eigentliche, wahre, gründliche Interesse ermangeln.

Französisches Haupttheater.

Es war löblich und der Sache angemessen, daß man in Paris, wo so viele Theater neben einander bestanden, auch eins der ganz reinen, regelmäßigen, sogenannten classischen Art zu erhalten trachtete. Wäre der Gedanke nicht richtig, der Vorsatz nicht lobenswürdig gewesen, wie hätte die Ausübung so lange lebendigen Beyfall gefunden?

Deinohngeachtet fühlte man, obgleich erst nach anderthalb Jahrhunderten, daß man, einen engen Kreis immer mehr verengend, Aufmerksamkeit und Antheil nicht fernerhin erhalten konnte, besonders wenn ein entschiedenes Talent Welt und Bühne verließ, das bisher eigentlich jene herkömmlich gepriesenen Stücke erst zu beleben und gewissermaßen immer neu zu erschaffen wußte. So war denn zuletzt Talma ganz eigentlich der Kloben, woran das erste Theater Frankreichs und der Welt im Schweben gehalten wurde.

Talma gehört nun ganz eigentlich der neusten Welt an; sein Bestreben war, das Innerlichste des Menschen vorzustellen. Mit welchem leidenschaftlichen Drang war er nicht bemüht jenes hypochondrische Stück auszubilden, das in der arabischen Wüste spielt, um Gefühle und

Gesinnungen auszudrücken, die einer solchen Oede gemäß wären.

Wir selbst waren Zeuge, mit welchem Glück er sich in eine Tyrannenseele einzugeisten trachtete; eine bösartige, heuchlerische Gewaltthätigkeit auszudrücken gelang ihm zum besten. Doch war es ihm zuletzt am Nero nicht genug; man lese, wie er sich mit einem Tiber des Chenier zu identificiren suchte, und man wird ganz das Peinliche des Romanticismus darin finden. Weil aber hiedurch das eigentlich Heroische, das sich in republicanischem Conflict, wie bey Corneille, als Bedrängniß in höheren Ständen, wie bey Racine, oder in großen Weltbegebenheiten, wie sie Voltaire behandelt, am kräftigsten hervorthut, nach und nach verloren ging und eine gewisse sentimentale Innerlichkeit dagegen sich einschmeichelte; so folgte daraus, daß man sich nach einer frevern Thätigkeit umsah und ein wirklich gegenständliches geschichtliches Interesse wieder auf das Theater zu bringen trachtete.

Aelteres Herkommen.

Der Franzos will nur „Eine Crise". Dieses einsichtige Wort Napoleons deutet dahin, daß die Nation an eine gewisse einfache, abgeschlossene, leicht faßliche Darstellung auf dem Theater gewöhnt war; man konnte es eine Etikette nennen, von der man sich nicht entfernen wollte, weil man sie zwar beengend, aber doch in einem gewissen Sinne bequem fand. Der

lebhafte, durch und durch selbstliebige Franzos kann seine Neigung für eine gewisse Aristocratie nicht aufgeben. Und in diesem Sinne hing er an der alten Anstalt, erhielt denselbigen Respect vor seinem Achill und Agamemnon wie vor den edlen Familiennamen, die ihm seine Geschichte rühmlich vor die Ohren brachte. Es war eine Art von Cultus im Theater zu sitzen, als mentaler Spuffleur die bekannten Stücke zwischen den Zähnen zu murmeln und bey dieser frommen Handlung zu vergessen, daß man sich von Herzen ennüyre.

Uebergang.

Der Drang, etwas Bedeutenderes, gröbere Weltcharaktere, Universalereignisse auf den Brettern zu sehen, mußte jedoch in der neuern Zeit rege werden. Wer die Revolution überlebt hat fühlt sich in die Geschichte hineingetrieben, er sieht im Gegenwärtigen das Vergangene mit frischem, die fernsten Gegenstände heranziehendem Blick. Indeß wir Deutschen noch immer den Conflict zwischen Patriciern und Zunftmännern nicht los werden, ob er gleich in unsern constitutionellen Staaten, wo jeder an seinem Platze sich wohlsinnig und tüchtig beweisen kann, längst beschwichtigt und aufgehoben ist, gehen jene in ihre ältere, freylich durch Menschen und Begebenheiten höchst bedeutende Geschichte zurück, und suchen die abgeschiedenen Gestalten aufs Theater hervorzuzaubern.

Neuere Verſuche.

Dieſes geht aber ſo unmittelbar nicht an, ſondern man dramatiſirt erſt die Geſchichte nach Bequemlichkeit, und zwar kühn genug; von der älteſten bis zur neuſten Zeit, und es darf kein Beſtrebſamer dieſes Faches dergleichen Bearbeitungen ignoriren. Hievon bezeichnen wir: La journée des barricadés, les états de Blois, welchen der Tod Heinrichs III. folgen ſoll. Auch dürfen wir in gleichem Sinne Les soirées de Neuilly und Scènes contemporaines gar wohl empfehlen. Wer ſich mit dieſen Werken bekannt macht wird unſern obigen Aeußerungen wahrſcheinlich beytreten.

Fernere Schritte.

Weil nun bey ſolchen literariſchen Beſtrebungen, wie bey politiſchen Revolutionen, man erſt vor- ſodann aber rückwärts geht, und demungeachtet immer um einige Schritte weiter kommt, ſo läßt ſich ein Gleiches auch hier bemerken. Victor Hugo, auch einer von den unabhängigen jungen Leuten, die; indocil wie ſie ſind, ſich doch am Ende durch eignes Thun und Erfahren müſſen belehren laſſen, hat ſein ſchönes Talent auf ein großes unaufführbares hiſtoriſches Stück, Cromwell, verwendet und ſich dabey ſehr ſchätzenswerth bewieſen.

Hier aber kommt manches zur Sprache, worüber man ſich erſt ſpäter vereinigen wird. Jene

obgenannten dramatisirten historischen Ereignisse sind in Prosa geschrieben, und das ist auch eigentlich was eine poetische Annäherung an das wirkliche Leben begünstigt; Cromwell hingegen ist in Alexandrinern.

Hierüber unsre Gedanken zu äußern würde zu weit führen; wir behalten uns jedoch vor diese Angelegenheit nächstens wieder aufzufassen. Wer indessen erfahren will, wie sie von französischer Seite angesehen sey, der nehme den sechsten Theil der Zeitschrift: Le Globe vor, wo es ihm zur Freude gereichen wird, sich hierüber mit so heiter-umsichtigen als wohl gegründeten Männern zu unterhalten.

Faust, Tragédie de Mr. de Goethe, traduite en François par Mr. Stapfer, ornée de XVII dessins par Mr. De Lacroix.

Wenn ich die französische Uebersetzung meines Faust in einer Prachtausgabe vor mir liegen sehe, so werd' ich erinnert an jene Zeit, wo dieses Werk ersonnen, verfaßt und mit ganz eignen Gefühlen niedergeschrieben worden. Den Beyfall den es nah und fern gefunden und der sich nunmehr auch in typographischer Vollendung ausweist, mag es wohl der seltenen Eigenschaft schuldig seyn, daß es für immer die Entwicke-

lungsperiode eines Menschengeistes festhält, der von allem was die Menschheit peinigt auch gequält, von allem was sie beunruhigt auch ergriffen, in dem was sie verabscheut gleichfalls befangen, und durch das was sie wünscht auch beseligt worden. Sehr entfernt sind solche Zustände gegenwärtig von dem Dichter, auch die Welt hat gewissermaßen ganz andere Kämpfe zu bestehen; indessen bleibt doch meistens der Menschenzustand in Freud und Leid sich gleich, und der Letztgeborne wird immer noch Ursache finden sich nach demjenigen umzusehen was vor ihm genossen und gelitten worden, um sich einigermaßen in das zu schicken was auch ihm bereitet wird.

Ist nun jenes Gedicht seiner Natur nach in einem düstern Element empfangen, spielt es auf einem zwar mannigfaltigen jedoch bänglichen Schauplatz; so nimmt es sich in der französischen, alles erheiternden, der Betrachtung, dem Verstande entgegenkommenden Sprache, schon um vieles klarer und absichtlicher aus. Seh' ich nun gar ein Folioformat, Papier, Lettern, Druck, Einband, alles ohne Ausnahme bis zum Vollkommnen gesteigert; so verschwindet mir beynahe der Eindruck, den das Werk sonst auch alsdann noch auf mich ausübte, wenn ich es nach geraumer Zeit wieder einmal vor mich nahm, um mich von dessen Daseyn und Eigenschaften zu vergewissern.

Dabey ist aber Eins besonders merkwürdig, daß ein bildender Künstler sich mit dieser Production in ihrem ersten Sinne dergestalt befreundet, daß er alles ursprünglich Düstere in ihr eben so aufgefaßt, und einen unruhig strebenden Helden mit gleicher Unruhe des Griffels begleitet hat.

Herr De Lacroix, ein Maler von unleugbarem Talent, der jedoch, wie es uns älteren von jüngeren öfters zu geschehen pflegt, den Pariser Kunstfreunden und Kennern viel zu schaffen macht, weil sie weder seine Verdienste leugnen, noch einer gewissen wilden Behandlungsart mit Beyfall begegnen können, Herr De Lacroix scheint hier in einem wunderlichen Erzeugniß zwischen Himmel und Erde, Möglichem und Unmöglichem, Rohstem und Zartestem, und zwischen welchen Gegensätzen noch weiter Phantasie ihr verwegnes Spiel treiben mag, sich heimathlich gefühlt und wie in dem Seinigen ergangen zu haben. Dadurch wird denn jener Prachtglanz wieder gedämpft, der Geist vom klaren Buchstaben in eine düstere Welt geführt und die uralte Empfindung einer mährchenhaften Erzählung wieder aufgeregt. Ein weiteres getrauen wir uns nicht zu sagen, einem jeden Beschauer dieses bedeutenden Werks mehr oder weniger den unsrigen analoge Empfindungen zutrauend und gleiche Befriedigung wünschend.

Aeußerungen eines Kunstfreundes.

Die lithographischen Blätter womit Herr De Lacroix die französische Uebersetzung des Faust ausgestattet, sind zwar nicht so zart und glatt vollendet als man von den bessern neuern Erzeugnissen der Art zu erwarten pflegt, sondern Entwürfe eines kunstfertigen Malers, mit sicherer Hand und breiter Kreide hingezeichnet. Wenn bey mehreren strenge Richtigkeit der Umrisse vermißt wird, so darf man mit dem Künstler darüber nicht rechten, eben weil sich seine Blätter nur als Entwürfe darstellen; hingegen läßt sich allen ohne Ausnahme nachrühmen, daß sie kräftig und mit Geist behandelt sind. Manche verdienen auch der glücklichen Erfindung wegen Beyfall. So ist z. B. das Blatt wo Faust sinnend in seinem Studierzimmer steht, in reicher Umgebung von allerley Geräth, einen vor ihm auf dem Tisch liegenden Schädel betrachtend, an und für sich, auch ohne weitere Beziehung auf das Gedicht, ein sinnvolles gut und malerisch angeordnetes Bild. Ein anderes Blatt, Faust und Wagner darstellend wie sie bey sinkender Abendsonne heimkehren, der schwarze Pudel hinter ihnen herschweift, dünkt uns sehr glücklich aufgefaßt und könnte, wohl ausgeführt, ein Bild von ganz vortrefflicher Wirkung werden. — Die Scene in Auerbachs Keller, wo der auf die Erde verschüttete Wein zur Flamme wird, ist ganz so phantastisch, so bewegt dar-

geſtellt als dieſer Gegenſtand es verlangt, und eignete ſich deßhalb zu einem Gemälde vom frappanteſten Effect. — Marthe und Margarethe, freudig und verwundert den Schmuck betrachtend, und Mephiſtopheles, der tiefe Reverenzen ziehend zu ihnen hereintritt, würde, gehörig ausgeführt, gewiß ein ſehr niedliches Bild geben. — Vorzüglich geiſtreich endlich, wiewohl weniger Bild als die genannten, ſcheinet das Blatt gerathen, wo Mephiſtopheles und Fauſt auf Zauberpferden am Hochgericht vorüberſauſen. Das Feuer, der Geiſt, der Ausdruck, womit der Künſtler dieſe wilde Scene dargeſtellt, wird zuverläſſig den Beyfall der Kenner und Kunſtrichter erhalten.

Will man dieſe Blätter mit den Verſuchen deutſcher Künſtler, Scenen aus Fauſt zu bearbeiten, vergleichen, ſo können ſie mit Ehren neben einander ſtehen. Ein Deutſcher jedoch hat alles durchgängig ernſter genommen, die Figuren mit mehr Sorgfalt und wiſſenſchaftlicher gezeichnet; einem andern, der mehr auf cykliſche Folge der Bilder geachtet, mag es gelungen ſeyn die Charaktere mit mehrerer Stetigkeit durch die ganze Reihe durchzuführen.

Elisabeth de France, tragédie par Alexandre Soumet. (Globe, Tome VI, nr. 55.)

Bey Gelegenheit dieſes, dem Schilleriſchen Don Carlos nachgebildeten Stückes ſprechen ſich

die Verfasser des Globe, folgendermaßen zu Gunsten der Werke unsres verewigten Freundes unbewunden aus:

„Dieser große Dichter, idealisirt mehr als ein anderer seinen Gegenstand. Ganz reflectirendes Genie, lyrischem Träumen hingegeben, erfaßt er irgend eine Idee liebevoll; lange betet er sie an in der Abstraction, und bildet sie langsam nach und nach als symbolische Person aus, dann auf einmal mit entflammter Einbildungskraft bemächtigt er sich der Geschichte, und wirft den Typus hinein den er ersonnen hat. Eine Epoche, ein Ereigniß, ein Mensch wird wie durch Zauberey der Ausdruck seines geliebten Gedankens; wirkliche geschichtsgemäße Thaten, Charaktere, Gefühle, Leidenschaften und Vorurtheile jener Zeiten, alles modelt sich nach dem Bilde das er im Grund seines Herzens trägt, alles bildet sich um, indem es von da zurückstrahlt."

Der Raum unsrer Blätter mahnt uns abzubrechen. Jede Zeitschrift die hier fortfährt, das schöne Zeugniß das ein Ausländer dem würdigen Freunde giebt, durch Uebersetzung unsrer Nation mitzutheilen, verdient sich gewiß den reinsten Dank.

Perkins Warbeck, drame historique, par M. Fontan. (Globe, Tome VI. Nr. 57.)

Auch hier wird unſeres Schillers, ſeines projectirten Warbeck, ſeines begonnenen Demetrius in allen Ehren gedacht, und bey Vergleichung ihm durchaus der Vorrang gegeben. Die Deutſchen welche ſich ſo lange beklagten, man nehme keine Notiz von ihnen, werden ſich auch allmählig bequemen, den Weſtländern geneigter zu ſeyn.

Dieſelbige Zeitſchrift, (Tome VI. Nr. 58.) nach Erwähnung einiger Ueberſetzungen und Nachahmungen von unſerem Wilhelm Tell, ſchließt mit folgenden Worten: Viennent maintenant les autres imitateurs: il y a encore, dans la pièce de Schiller, matière à plusieurs succès.

Idées sur la philosophie de l'histoire de l'humanité par Herder, traduit par Quinet. Paris 1828.

Die Einleitung welche der Ueberſetzer ſeiner Arbeit voraus gehen läßt, empfehlen wir gleichfalls denjenigen die Tag für Tag das Publicum mit Fremdem und Einheimiſchem bekannt zu machen verpflichtet ſind; uns hat ſie ſowohl als die Ueberſetzung ſelbſt zu ſchönen Betrachtungen Anlaß gegeben. Wir ſagen nur ſoviel: Ein vor funfzig Jahren in Deutſchland entſprungenes

Werk, welches unglaublich auf die Bildung der Nation eingewirkt hat und nun, da es seine Schuldigkeit gethan, so gut wie vergessen ist, wird jetzo würdig geachtet, auch auf eine, in gewissem Sinn, schon so hoch gebildete Nation gleichfalls zu wirken und in ihrer nach höherer Kenntniß strebenden Masse den menschlichsten Einfluß auszuüben.

Wallenstein. From the German of Frederick Schiller. Edinburgh 1827.

Wenn ich oben, Seite 271., auf das Gefühl hindeutete, welches Uebersetzungen unsrer dichterischen Arbeiten jederzeit erregen müssen, so wird man mir gern zugestehen, daß ich bey einer Uebersetzung Wallensteins eine beynahe noch lebhaftere Empfindung in mir hervorgebracht fühle.

Während der Arbeit an dieser höchst bedeutenden Trilogie kam ich dem Verfasser nicht von der Seite. Er hatte die Gabe, über das was er vorhatte, ja so eben arbeitete, sich mit Freunden besprechen zu können. Ein wunderbares Nachgeben und Verharren lag in der Natur seines ewig reflectirenden Geistes, störte seine Production keineswegs, sondern regelte sie und gab ihr Gestalt, wie aus unsrer durch zehn Jahre geführten Correspondenz nächstens zu ersehen seyn wird.

Bracht' ich nun; nach ſeiner Vollendung, dieſes dreyfache Werk, gemeinſchaftlich mit meinem Freunde auf das Theater, erduldete ich die Unbilden aller Proben, die Mühſeligkeiten der ganzen Technik, den Verdruß, daß denn doch zuletzt nicht alles gehörig zur Erſcheinung gelangte, wohnte ich ſo mancher Vorſtellung in kritiſch dirigirendem Sinne bey, klangen zuletzt die herrlichen Worte in des Schauſpielers individuellem nicht immer rein correſpondirenden Sprachton mir vor die Ohren, wußt' ich das Gedicht auswendig; ſo wird man mir verzeihen, wenn ich ſage, daß es mir zuletzt ganz trivial und bedeutungslos ward, ſo daß ich es in vielen Jahren weder wiederſehen noch leſen mochte.

Nun aber trat es mir auf einmal in der Sprache Shakeſpear's entgegen, die große Analogie zweyer vorzüglicher Dichterſeelen ging mir lebhaft auf; es war das erſte friſche wieder daſſelbe in einem andern, und ſo neu daß es mich wieder mit ſeiner völligen Kraft ergriff und die innerlichſte Rührung hervorbrachte. Die Vorrede iſt höchſt bedeutend, indem ein tiefes Studium der Schillerſchen Werke daraus hervorgeht. Von dem Lager, das er nicht zu überſetzen wagt, giebt er hiſtoriſche Kenntniß, den Schlußgeſang aber überſetzt er, und wir vernehmen ihn auf's Neue in fremder Sprache eben ſo aufregend wie er vor Jahren auf uns wirkte.

Des Edinburgh Review, sodann der dortigen Foreign- und Foreign Quarterly Reviews, dürfen wir dießmal nur flüchtig erwähnen.

Diese Zeitschriften, wie sie sich nach und nach ein größeres Publicum gewinnen, werden zu einer gehofften allgemeinen Weltliteratur auf das wirksamste beytragen; nur wiederholen wir, daß nicht die Rede seyn könne, die Nationen sollen übereindenken, sondern sie sollen nur einander gewahr werden, sich begreifen, und wenn sie sich wechselseitig nicht lieben mögen, sich einander wenigstens dulden lernen. Wenn nun dießmal mehrere Gesellschaften, welche die britischen Inseln mit dem Ausland bekannt zu machen die Absicht haben, in sich selbst wirklich übereinstimmend erfunden werden, so erfahren wir Ausländer dadurch wie man dort gesinnt ist, wie man denkt und urtheilt. Im Ganzen gestehen wir gern, daß sie höchst ernst, aufmerksam, mit Fleiß, umsichtig und allgemein wohlwollend zu Werke gehen; und für uns wird das Resultat seyn, daß wir über unsre eigne kaum vergangene Literatur, die wir gewissermaßen schon beseitigt haben, wiederum zu denken und neue Betrachtungen anzustellen genöthigt werden. Bemerkenswerth ist besonders die bedeutende Art, irgend einen namhaften Autor zum Grunde zu legen und das ganze Revier worin derselbige wirkt, bey dieser Gelegenheit zu überschauen.

Von Wilhelm Hofmanns Werken ausgehend sprechen sie von der Zulässigkeit des Uebernatürlichen in ersonnenen Dichtungen: (On the Supernatural in fictitious Compositions). Bey den poetischen Leistungen von Ernst Schulze kommt die Einwirkung Wielands durch Beyspiel, die Theilnahme Bouterweks durch freundschaftlich belehrenden Umgang zur Sprache. Ahasverus, von Klingemann, giebt Gelegenheit das neuere deutsche Trauerspiel, sein Bestreben und Unternehmen darzustellen.

Victor Cousins philosophische Fragmente geben Anlaß ungünstig von der deutschen Philosophie überhaupt zu sprechen, und sich zuletzt für Jakobi's Gefühlslehre zu erklären. Briefe eines deutschen Reisenden, veranlassen den Referenten auf die Seite derjenigen zu treten, welche Deutschland gern als eine große Einheit sehen möchten und als Mittelpunct derselben uns eine große Hauptstadt wünschen. Bey den Assassinen des Herrn von Hammer, denen man alle Gerechtigkeit widerfahren läßt, wird bemerkt, daß er denn doch zu sehr als Parteyschriftsteller auftrete, und den Widerwillen gegen die neusten geheimen Gesellschaften in jene Zeiten hinübertrage.

Ein Aufsatz, der von einigen Schriften welche Franz Horn angehören ausgeht, beschäftigt sich, diese im Rücken lassend, gleichfalls auf eine höchst merkwürdige Weise die Labyrinthe deutscher Denkart und Kunst zu durchwandern

und darzustellen. Werners Leben und Schriften scheinen sie mit dem billigsten Ernst behandelt zu haben, aber wir gestehen gern, daß uns das Muth fehlte jenen Complex von Vorzügen, Verirrungen, Thorheiten, Talenten, Mißgriffen und Extravaganzen, Frömmlichkeiten und Verwegenheiten, an denen wir mehrere Jahre, bey redlich menschlicher Theilnahme, bitterlich gelitten, nochmals historisch-kritisch gelassenen Schrittes zu verfolgen.

Aber die Handelsweise jener Kunstrichter fordert in vielfachem Sinne unsere Aufmerksamkeit. Bey mannigfaltigem Abweichen deuten doch die in den Hauptpuncten übereinstimmenden Urtheile auf eine wo nicht geschlossene Gesellschaft doch auf eine Anzahl in gleichem Sinn und auf gleiche Weise herangewachsener Zeitgenossen. Bewundernswürdig ist der redliche Fleiß, sind die sorgfältigen Bemühungen die sie anwenden sich in unsern verwickelten ästhetisch-literarischen Zuständen umzuschauen, sie von einem höhern Standpuncte mit Gerechtigkeit und Billigkeit zu überblicken; daher wir denn noch öfters darauf zurückzukehren hoffen dürfen.

L'Eco, Giornale di Scienze, Lettere, Arti, Commercio e Teatri. Milano.

Eine Zeitschrift mit diesem Jahre begonnen, empfiehlt sich sogleich durch ihr Aeußeres, wel-

ches einen Beweis giebt, wie hoch man jenseits der Alpen das Publicum zu ehren wisse.

Wir haben die ersten 47 Blätter vor uns und können, den Mitarbeitern sowohl wie den Redactoren, das beste Zeugniß geben. Sie offenbaren durchaus einen reinen geistvoll heiteren Freysinn, hinlängliche Uebersicht fremder Literatur neusten Datums, überhaupt Umsicht von hohem Standpuncte, nirgends Zwang noch Zurückhaltung im Einzelnen, aber bey ernstem Wollen Mäßigung im Ganzen.

Sie sind auf dem Alterthum und auf ihrer ältesten Literatur gegründet, sodann aber vernimmt man was die Italiäner neuerlich unter sich verkehren, was sie dem Ausländer mittheilen möchten, was sie von uns, mit besonderer Gunst angesehnen Deutschen, und wie sie es brauchen können; wie sie sich gegen die Franzosen, die Engländer, die Spanier verhalten. Sie zeigen Klugheit genug dafür zu sorgen was das Publicum Tag für Tag wissen möchte, zugleich aber auch Aufmerksamkeit für das höhere Wissenswerthe. Dieses Blatt, auf solche Weise fortgesetzt, wird auch dazu dienen jene Nation in Begriffen und Sprache weiter zu fördern und ihren ästhetischen Gesichtskreis zu erweitern.

Wer das Schwierige und Unerfreuliche der ältern italiänischen Prosa kennt wird übrigens hier durch die leichte Heiterkeit des Vortrags sich überrascht finden und sich dabey erinnern, daß Mailand schon seit geraumer Zeit mit Flo-

renz in sprachthümlichem Conflict liege. Dabey ist uns der Gedanke gekommen, diese Blätter den Lehrern der italiänischen Sprache im Auslande zur Benutzung beym Unterricht zu empfehlen. Manches andere Gute was sich bey diesem Unternehmen ahnen und hoffen läßt, möge sich in der Folge bewähren.

Die schönsten Ornamente und merkwürdigsten Gemälde aus Pompeji, Herculanum und Stabiä von W. Zahn. Berlin bey Reimer.

Was wir auch Gutes und Schönes schon wiederholt von den in neuern Zeiten ausgegrabenen und mitgetheilten alten Wandgemälden gesprochen haben, müßten wir jetzt doppelt und dreyfach steigern, wenn wir ausdrücken wollten das vorzügliche was Herr Zahn bey seinem hiesigen Aufenthalt vorgewiesen, was er zurückgelassen und was er nun ins Allgemeine darbietet.

So herrlich auch die Bilder waren, die uns vor langer Zeit in den herculanischen Alterthümern mitgetheilt worden, so hatte man sich doch an den vielen Nachbildungen gewissermaßen müdegesehen; nun aber werden die großen Vorzüge jener Kunstepoche wieder vor dem Sinn und der Einbildungskraft aufgefrischt, indem das Alte entschiedener dargestellt und vielfaches Neue mitgetheilt wird.

Wir ersuchen alle Kunstfreunde, den überall verbreiteten Prospectus jenes obgedachten Werkes näher zu betrachten; hauptsächlich werden die Architecten, bey den in gesegneten Friedenszeiten immer neu aus der Erde entstehenden Gebäuden, das höchste Interesse finden auch ihre Räume heiter und würdig verziert zu sehen. Die Decorateurs haben alle Ursache hiermit sich zu bereichern; ja wir dürfen behaupten, daß nächstens kein ächter Tünchermeister dieses Werk wird entbehren können.

Anschließlich mag ich hier gern bemerken, daß meine alte Vorliebe für die Abbildung des Säuglings mit der Mutter, von Myrons Kuh ausgehend, (Kunst und Alterthum II. 1. 9.) durch Herrn Zahns Gefälligkeit abermals belohnt worden, indem er mir eine Durchzeichnung des Kindes Telephus, der in Gegenwart seines Heldenvaters und aller schützenden Wald- und Berggötter an der Hinde säugt, zum Abschied verehrte. Von dieser Gruppe, die vielleicht alles übertrifft was in der Art je geleistet worden, kann man sich Band 1. Seite 31. der Herculanischen Alterthümer einen allgemeinen, obgleich nicht genügenden Begriff machen, welcher nunmehr durch den gedachten Umriß, in der Größe des Originals, vollkommen überliefert wird. Die Verschränkung der Glieder eines zarten säugenden Knaben mit dem leichtfüßigen Thierge-

bilde einer zierlichen Hinde, ist eine kunstreiche Composition, die man nicht genug bewundern kann.

Undankbar aber wäre es, wenn ich hier, wo es Gelegenheit giebt, nicht eines Oelbildes erwähnte, welches ich täglich gern vor Augen sehe. In einem still-engen, doch heiter-mannigfaltigen Thal, unter einem alten Eichbaume, säugt ein weißes Reh einen gleichfalls blendend weißen Abkömmling unter liebkosender Theilnahme.

Auf diese Weise bildet sich denn um mich, angeregt durch jene früheren Bemerkungen, ein heiterer Cyklus dieses anmuthigen Zeugnisses ursprünglichster Verwandtschaft und nothwendigster Neigung. Vielleicht kommen wir auf diesem Wege am ersten zu dem hohen philosophischen Ziel, das göttlich Belebende im Menschen mit dem thierisch Belebten, auf das unschuldigste verbunden gewahr zu werden.

Dr. Jacob Roux über die Farben in technischem Sinne. 1. Heft 1824, 2. Heft 1828.

Die Zahnischen colorirten Nachbildungen der Pompejischen Wandgemälde setzen uns, außer den glücklichen Gedanken, auch noch durch eine wohlerhaltene Färbung in Erstaunen. Er-

wägen wir nun, daß jener Farbenschmuck sich durch so manche Jahrhunderte, durch die ungünstigsten Umstände klar und augenfällig erhalten, und finden dagegen Bilder der neuern Zeit, ja der neusten, geschwärzt, entfärbt, rissig und sich ablösend, treffen wir ferner auch bey Restaurationen dieser Mängel auf gar mancherley Fehler der ersten Anlage; dann haben wir allerdings den Künstler zu loben, welcher hierüber forschend und nachdenkend einen Theil seiner edlen Zeit anwendet.

Wir empfehlen obgenannte Hefte den Künstlern um desto mehr, als man in der neuern Zeit völlig zu vergessen scheint, daß die Kunst auf dem Handwerk ruht, und daß man sich aller technischen Erfordernisse erst zu versichern habe, ehe man ein eben so würdiges als dauerndes Kunstwerk hervorzubringen Anstalt macht.

Die Bemühungen des sorgfältigen Verfassers noch höher zu schätzen sehen wir uns dadurch veranlaßt, daß Palmaroli, der sich durch seine Restauration in Dresden so viel Verdienste erworben, in Rom leider mit Tode abgegangen ist; da denn Uebung und Nachdenken sowohl über ältere Bilder, wie solche allenfalls wieder herzustellen, als über die Art den neu zu verfertigenden dauernde Kraft und Haltung zu geben, im allgemeinen bestens zu empfehlen steht.

„Um die Geschichte der neuern Malerey hat sich Hr. C. Iken, durch zwey schon vor Jahren erschienene uns aber erst jetzt bekannt gewordene Tabellen verdient gemacht. Die eine früher herausgekommene ist gleichsam eine Stammtafel der berühmtesten Maler vom Lehrer zum Schüler und weiter. Die andere stellt die vorzüglichsten Meister jeder Schule dar, wie sie im Alter auf einander folgen, mit Angabe der Jahre ihrer Geburt und ihres Todes. Beyde Tafeln gewähren eine eben so bequeme als nützliche Uebersicht, und wer an Kunst und Gegenständen derselben mit Ernst und Liebe Theil nimmt, wird diesen Tafeln an der Wand seines Zimmers gerne Platz einräumen, um sie immer vor Augen zu haben; denn allem gesunden Urtheil über Künstler und Kunstwerke muß doch immer die Geschichte der Kunst als Unterlage und Fundament dienen."

Architecture moderne de la Sicile, par J. Hittorf et Zanth. A Paris.

Wie uns vor Jahren die modernen Gebäude Roms durch Fontaine und Percier, die florentinischen durch Grandjean und Famin, die genuesischen durch Gauthier belehrend dargestellt worden, so haben sich, um gleichen Zweck zu erreichen, ausgebildete Männer Hittorf und

Zauth nach Sicilien begeben, und liefern uns die dortigen, besonders von Zeitgenossen Michel Angelo's errichteten, öffentlichen und Privatgebäude, so wie auch dergleichen aus früheren christlich-kirchlichen Zeiten.

Von diesem Werke liegen uns 49 Tafeln vor Augen und wir können solches, sowohl in Gefolg obgenannter Vorgänger als auch um der eignen Verdienste willen, Künstlern und Kunstfreunden auf das nachdrücklichste empfehlen. Ein reicher Inhalt, so charakteristisch als geistreich dargestellt, auf das sicherste und zarteste behandelt. Es sind nur Linearzeichnungen, aber durch zarte und starke Striche ist Licht- und Schattenseite hinreichend ausgedruckt, daher befriedigen sie mit vollkommener Haltung.

Bey gewissen baulichen Gegenständen fanden die Künstler perspectivische Zeichnung nöthig, und diese machen den angenehmsten Eindruck; etwas Eigenthümlich-Charakteristisches der sicilianischen Baukunst tritt hier hervor, wir wagen es nicht näher zu bezeichnen; und bemerken nur Einzelnes.

Beym Eintritt in die dießmal gelieferten Messinischen Paläste sieht man sich in einem Hofe von hohen Wohnungen umkränzt; wir empfinden sogleich Respect und Wohlgefallen; der Baumeister scheint dem Hausherrn einen anständigen Lebensgenuß zugesichert zu haben; man ist in einer grandiosen aber nicht allzuernsten Umgebung. Das Gleiche gilt von den Klöstern

und andern öffentlichen Gebäuden; man ist von allem Düstern, Drückenden durchaus befreyt, und diese Gebäude sind ihrem Zweck völlig angemessen.

Noch eine zweyte allgemeine Bemerkung stehe hier: Nicht leicht hat irgendwo eine edle Bildhauerkunst der Einbildungskraft so viel Antheil an ihren Werken gestattet als wie in Sicilien, deßwegen sie auch schwer zu beurtheilen sind.

Statuen von Menschen, Halbmenschen, Thieren und Ungeheuern, Basreliefs mythologischer und allegorischer Art, Verzierungen architektonischer Glieder, alles überschwenglich angebracht, besonders bey Brunnen, die bey ihrer Nothwendigkeit und Nutzbarkeit auch den größten Schmuck zu verdienen schienen. Wer an Einfalt und ernsthafte Würde gewöhnt ist, der wird sich in diesen mannigfaltigen Reichthum kaum zu finden wissen, wir aber konnten ihm an Ort und Stelle nicht ungünstig seyn; und so erfreut es uns, mit ganz außerordentlicher Sorgfalt hier diese sonderbaren Werke dargestellt zu sehen und die architektonische Zierlichkeit ihrer Profile sowohl als die üppige Fülle ihrer Verzierungen zu bewundern. Denn so lange die Einbildungskraft von der Kunst gebändigt wird, giebt sie durchaus zu erfreulichen Gebilden Anlaß; dahingegen wenn Kunst sich nach und nach verliert, der regelnde Sinn entweicht und das Handwerk mit der Imagination allein bleibt, da nehmen sie unaufhaltsam den Weg, welcher,

wie schon in Palermo der Fall ist, zum palagonischen Unsinn nicht Schritt vor Schritt, sondern mit Sprüngen hinführt.

Architecture antique de la Sicile, par Hittorf et Zanth.

Von diesem Werke sind 31 Tafeln in unsern Händen; sie enthalten die Tempel von Segeste und Selinunt, geographische und topographische Charten, die genausten architektonischen Risse und charakteristische Nachbildungen der wundersamen Basreliefe und Ornamente, zugleich mit ihrer Färbung, und erheben uns zu ganz eigenen neuen Begriffen über alte Baukunst. Früheren Reisenden bleibe das Verdienst die Aufmerksamkeit erregt zu haben, wenn diese Letzteren, begabt mit mehr historisch-kritischen und artistischen Hülfsmitteln, endlich das Eigentliche leisten was zur wahren Erkenntniß und gründlichen Bildung zuletzt erfordert wird.

Mit Verlangen erwarten wir die Nachbildungen der Tempel zu Girgent, besonders aber hinlängliche Kenntniß von den letzten Ausgrabungen, wovon uns einige Blätter in Osterwalds Sicilien schon vorläufige Kenntniß gegeben und ein einzelner Theil in einem landschaftlichen Gemälde dargestellt die angenehmsten Eindrücke verleiht, die wir in folgendem näher aussprechen.

Südöstliche Ecke des Jupiter-Tempels von Girgent, wie sie sich nach der Ausgrabung zeigt, Oelbild von Herrn von Klenze, Königlich Bayerischem Ober-Baudirector.

Ein Gemälde nicht nur des Gegenstandes wegen für den Alterthumsforscher belehrend, sondern auch befriedigend ja erfreulich dem Kunstfreund, wenn er das Werk bloß als Landschaft betrachtet.

Die Luft mit leichtem Gewölk ist recht schön, klar, gut abgestuft; die Behandlung desselben beweist des Meisters Kunstfertigkeit; nicht weniger Lob verdient auch die gar zierlich fleißig und geschmackvoll ausgeführte weite Küstenstrecke des Mittelgrundes. Vorn im Bilde liegen die colossalen Tempelruinen mit solcher Präcision der Zeichnung, solcher auf das Wesentliche im Detail verwendeten Sorgfalt ausgeführt, wie es nur von einem im Fach der Architektur-Zeichnung vielgeübten Künstler zu erwarten ist. Der so glücklich in dem geschmackvollen Ganzen restaurirt aufgestellte Coloß giebt der mächtigen Ruine eine ganz originelle Anmuth. Ein schlanker, an der Seite der Tempelruine aufgewachsener Oelbaum charakteristisch, sehr zart und ausführlich in seinem Blätterschlag, eine Aloe und in der Ecke rechts noch verschiedene Fragmente von der Architektur des Tempels, staffiren durchaus zweckmäßig den nächsten und allernächsten Vordergrund.

Das Verdienstliche verschiedener Theile dieser Malerey wird am besten gelobt und am treffendsten bezeichnet wenn man sagt, daß es an Elzheimers Arbeiten erinnere.

Der Oppenheimer Dom. Sechste Lieferung.

Die Bemühungen des Herrn Galeriedirectors Müller zu Darmstadt, das Andenken auch dieses bedeutenden Documentes altdeutscher Baukunst zu erhalten, finden wir treulich fortgesetzt, und freuen uns das Arbeiten in Zink zu diesem Zwecke in so hohem Grade förderlich zu sehen. Ist die architektonische Ausführung höchst befriedigend, so setzen die gemalten Fenster mit ihren alleräußersten Einzelnheiten in Verwunderung; hält man sie gegen das Licht, so thun sie eine überraschend anziehende Wirkung. Mit zwey Lieferungen soll noch zu Ausgang dieses Jahres das Werk geschlossen seyn. Schreitet nun das Boisseréesche über den Cölner Dom und das Mollerische über den Freyburger seiner Vollendung zu, so werden wir endlich zu dem klarsten Anschauen gelangen, wie in einer düster-unruhigen Zeit die colossalsten Conceptionen zu den höchsten Zwecken und dem frömmsten Wirken sich in der Baukunst hervorthaten, und in der ungeeignetesten Weltepoche Maß und Harmonie ihr Reich zu befestigen und zu erweitern trachteten.

Verzeichniß der von Speck'schen Gemälde-Sammlung, herausgegeben vom Besitzer derselben. 1827.

„Die Sammlung ist sehr ansehnlich und besteht in 188 Gemälden, fast durchgängig Werke berühmter Meister, und einer bedeutenden Anzahl Gypsabgüsse der geschätztesten Denkmale des Alterthums. Ein und zwanzig Abbildungen von Gemälden, theils radirte Blätter, theils Steindrücke, sind allesammt sorgfältig und reinlich behandelt; man erkennt in den meisten den Charakter der Maler wieder, deren Bilder sie in Erinnerung bringen sollen. Am besten gelungen scheinen 1. das Bildniß einer alten Frau, halbe Figur, nach van der Helst; und 2. Brustbild eines Klostergeistlichen, nach Rubens; auch 3. Landschaft nach Ruysdael (n. 112 der Sammlung). Dieses sind lithographische Blätter. Als eine reinliche kräftige wohlgegründete Arbeit dieses Fachs ist auch das dem Verzeichniß vorgesetzte Bildniß von Grevedon, in Paris gezeichnet, anzuführen. Unter den radirten Blättern spricht eine Landschaft nach H. Carracci den Freund der Kunst am meisten an."

Umrisse nach alt-italiänischen und altdeutschen Gemälden, im Besitze von C. J. Wendelstädt, Inspector am Städelschen Kunstinstitut zu Frankfurt a. M.

„Funfzehn Blätter nach eben so vielen Gemälden welche Hr. Wendelstädt besitzt, und von C. Hoff mit vieler Sorgfalt und Ausdruck des Charakters der Maler gezeichnet. Zwar können wir von den Gemälden selbst nicht Rechenschaft geben, aber die vorliegenden radirten Abbildungen lassen von denselben sehr viel Gutes vermuthen. Sie werden zum Theil mit höchst ehrenwerthen Namen bezeichnet, wie Fra Filippo Lippi, Albr. Dürer, Fra Giov. Angelico da Fiesole, Giov. Bellini; selbst Rafael und Tizian sind von der Gesellschaft."

Bildnisse ausgezeichneter Griechen und Philhellenen, von Kratzeisen. Erstes Heft. München 1828.

Die billigste Forderung eines auf die Tagsereignisse aufmerksamen Publicums ist wohl die: seine Zeitgenossen die sich bedeutende Namen erwarben, in wohlgetroffenen Bildnissen vor sich zu erblicken. Und in diesem Sinne werden die hier eingeleiteten Hefte gewiß willkommen seyn. In Steindrücken guter Art, wie man von München her gewohnt ist, giebt sie uns ein Mann,

der an Ort und Stelle die in unsren Tagen oft und vielfach genannten Männer begrüßen und zeichnen konnte. Ihre Bildnisse, welche wohlgetroffen scheinen, weil sie uns individuelle und zu einem gewissen Charakter zusammenstimmende Züge darstellen, fangen schon mit dem zweyten Hefte an sich zu paaren, um wahrscheinlich in der Folge in Massen aufzutreten: wilde Berghelden mit turbanähnlichem Hauptschmuck, Waffen im Gürtel und sonst verbrämt genug: Kolokotroni und Nikitas. Ernste, einfach gekleidete, Zutrauen erweckende Schiffer mit Dioskuren-Mützen: Tombasi und Konduriotis. Hülfsritter in westlichen Uniformen: Gordon und Hasting; hübsche, gebildete Leute. Sämmtliche Porträte kommen der Einbildungskraft physiognomisch zu Hülfe, und wenn alle die achtzehn zusammen sind, werden uns die personae dramatis gar entscheidend vor Augen stehen. Auch der Schauplatz wird uns klärer, da sonst keine Einbildungskraft die verwickelten Localitäten sich erschaffen könnte. Dießmal sehen wir die nur durch Hunger bezwingliche Burg Palamides über Napoli di Romania und das Hafenfort Bourdzi vor der eben genannten Stadt, die wir neugierig sind auch im Bilde kennen zu lernen.

Eunomia, von Dr. Carl Iken. 3 Bände. Grimma 1827.

Genanntes Buch ſchlagen wir gegenwärtig lieber auf als zur Epoche da es uns zuerſt dargeboten war. Wer mochte wohl in den Tagen der grimmigſten Anarchie an verdiente Perſonen denken, die der Nation von jeher Ehre machten, da man gerade dieſe unterdrückt, verfolgt und von aller Einwirkung ausgeſchloſſen wußte.

Jetzt da ein edler, von den allerhöchſten Mächten begünſtigter Gouverneur den Seeraub nach außen, den wucherlichen Raub nach innen zu vertilgen bemüht iſt, fängt man an nach jenen Perſönlichkeiten und Verhältniſſen ſich wieder zuverſichtlich umzuſchauen, Uebergewicht und Einwirkung der Beſſern unſern Wünſchen und Hoffnungen gemäß endlich erwartend.

Tauſend und Eine Nacht. Deutſch. Breslau 1827. Zweyte Auflage.

Der Kunſtfreund erblickt hier merkwürdige, durch beſondere Aufmerkſamkeit des Verlegers zugefügte Titelblätter, gezeichnet von Herrn von Schwind in Berlin, in Holz geſchnitten von dem Engländer Watts.

Es möchte ſchwer ſeyn die guten Eigenſchaften dieſer Arbeiten in wenig Worte zu faſſen. Sie ſind als Vignetten zu betrachten, welche

mit einem geschichtlichen Bildchen den Titel zieren, dann aber arabeskenartig an beyden Seiten herauf- und herabgehen, um ihn anmuthig einzufassen.

Wie mannigfaltig-bunt die Tausend und Eine Nacht selbst seyn mag, so sind auch diese Blätter überraschend abwechselnd, gedrängt ohne Verwirrung, räthselhaft aber klar, barok mit Sinn, phantastisch ohne Carricatur, wunderlich mit Geschmack, durchaus originell, daß wir weder dem Stoff noch der Behandlung nach etwas Aehnliches kennen.

Tausend und Ein Tag. Morgenländische Erzählungen, nach von der Hagens Uebersetzung. Sieben Bände. Prenzlau 1828.

Die Einbildungskraft in ihrer ausgedehnten Beweglichkeit scheint zwar kein Gesetz zu haben, vielmehr wie ein wacher Traum hin und her zu schwanken; aber genau besehen wird sie auf mannigfaltige Weise geregelt: durch Gefühl, durch sittliche Forderungen, durch Bedürfniß des Hörers, am glücklichsten aber durch den Geschmack, wobey die Vernunft ihre edlen Gerechtsame leitend ausübt.

Schon an den funfzehn Bänden der Tausend und Eine Nacht findet sich eine große Abstufung des Inhalts, der Bewegung, des Vortrags, und eben jener geheimen Bedingungen,

denen die Einbildungskraft im Stillen huldigt. Nun veranlaßt uns der Tausend und Ein Tag jene Betrachtungen durch andere Zeiten und Völkerschaften fortzusetzen. Der Stoff scheint unerschöpflich, die Behandlung willkührlich. Indessen ist doch ein gewisser Kreis geschlossen, dessen Räume und Kennzeichen näher zu beleuchten den forschenden Geist unterhält, während der müßige Hörer als Zeitvertreib das Ueberlieferte mehr oder weniger theilnehmend an sich vorübergehen läßt.

Wir wünschen auch dieser Sammlung eine zweyte Auflage und dürfen sie hoffen, da sie den ausländischen Gehalt in gar gutem deutschen Styl vorträgt; und da würde es ganz besonders angenehm seyn, wenn der Prenzlauer Verleger, dem Breslauer nacheifernd, mit Holzschnitten obgemeldter Art das Werk zu schmücken die Aufmerksamkeit haben möchte.

Vorzüglichste Werke von Rauch, Text von Wagner. Zwey Lieferungen. Berlin 1827.

Es war als eine schöne Belohnung ernstlich und unausgesetzt strebender Künstler anzusehen, daß zu der Zeit da ihre Landsleute sich im Krieg durch große Thaten verherrlichten, auch sie im Falle waren durch meisterhafte Bildwerke den Dank zu beurkunden, welchen die Nation für so große Verdienste schuldig zu seyn mit fröhlichem

Enthusiasmus aussprach. Hier ist vor allem die Plastik gemeint und wir erfreuen uns nunmehr der vorgemeldeten Abbildungen.

Kaum hatte sich Deutschland von dem beschwerlichsten Druck erholt, kaum war es zu dem Wiederbesitz mancher geraubten Kunstschätze gelangt, als man schon in Rostock und Breslau den Gedanken verfolgen konnte den gefeyerten Helden der Zeit im Bilde aufzustellen. Vorgemeldetes Heft läßt uns nun vorerst erfahren, was in Berlin zu Ehren der Generale Bülow und Scharnhorst geschah. Die Gestalten beyder hat der Künstler zwar in Uniformen und Kleidungen neuster Zeit, durch geschmackvolle Behandlung jedoch, und besonders durch den Faltenwurf der Mäntel, mit einem kunstgemäßen Styl zu schmücken gewußt. Hiebey wollen wir bemerken, daß in den diesen Statuen beygefügten Basreliefen im antiken Sinne ideelle allegorische Gestalten dem neueren Leben angeeignet worden.

Denn wir haben sogleich von dem Uebergang in das Reelle, welches einer ausgebildeten Kunst auch gut ansteht, und von einem großen Basrelief zu reden, welches am Piedestal der Blücherischen Statue, die nunmehr in Berlin aufgerichtet steht, befindlich uns durch die besondere Gunst des Künstlers nunmehr in einem wohlgerathenen Abguß vor Augen gebracht ist. Wir wollen nicht läugnen daß in einer Darstellung der Art, uns die wir immer in solchem

Falle das alterthümliche Kostum vor uns zu sehen gewohnt sind, im Anfange das völlig Moderne gewissermaßen auffallend gewesen; da aber alles, die Gewänder zumal, mit Geschmack und lobenswürdiger Beobachtung der Flächen behandelt ist, wir überdem auch nunmehr länger als ein Halbjahr daran hin- und hergehen, so sind wir gewissermaßen in die Denkweise des Volks eingeweiht, das sich nun ebenfalls eine gute Zeit daran- hin- und herbewegt und nicht sowohl fragt was die Figuren bedeuten, sondern was und wer sie seyen, sich erfreut Portraite und National-Physiognomien darauf zu finden, sich die Geschichte vorerzählt oder erzählen läßt, und das Symbolische das dergleichen Kunstwerke immer behalten, doch zuletzt erklärlich und faßlich findet.

Der Beweis davon ergiebt sich uns schon lange so oft vor den uns gegönnten Abguß ein Beschauer das erstemal hintritt. Der Anblick erregt Erstaunen und Bewunderung, man glaubt etwas Verworrenes vor sich zu erblicken. Wissenslust, Neugierde folgt hierauf, man entwickelt sich selbst die Gruppen, aber man verlangt doch gar bald ein ausgesprochenes Wort, um den Sinn vollkommen zu fassen. Nun haben wir uns hiezu eine faßliche Formel gebildet, welche freylich in Gegenwart des Kunstwerkes mannigfache Anwendung erleidet, aber so wie wir sie niedergeschrieben nicht mitzutheilen ist.

Im Ganzen ist's nicht möglich den Augen ein anmuthigeres Räthsel darzubieten, welches an Ort und Stelle durch die Reihenfolge der Bilder sich befriedigend auflösen muß.

Für das Gesellschaftszimmer Ihro K. H. der Frau Kronprinzeß von Preußen hat Herr Professor Tieck funfzehn Statuen, etwa halbe Lebensgröße, ausgeführt, welche, gehörig aufgestellt, einer günstigen Wirkung nicht ermangeln werden. Die Gegenstände sind aus der ersten und zweyten Epoche der griechischen Mythologie. Eine Cassandra haben wir hier vor Augen, an der man das Studium der Natur in dem Sinne der Antiken mit Vergnügen gewahr wird. Scheu und Anmuth finden sich in diesem Bilde weislich vereinigt, so daß das Tragische der Situation sich zwar noch immer durchahnen läßt, aber eine eher wohlgefällige als bängliche Empfindung erregt. Alle zusammen im Compler, mit architektonischer Klugheit aufgestellt, können einer schönen und zugleich prächtigen Wirkung nicht verfehlen.

Façaden zu Stadt- und Landhäusern, von C. A. Menzel. 4 Hefte. Berlin 1828.

Dieses Werk, in dessen letztem Hefte auch Entwürfe zu Kirchen enthalten sind, macht uns

mit dem geistreichen Zögling einer geistreichen Schule bekannt. Es wird Meistern und Jüngern willkommen seyn. Bey einer unleugbaren Gründlichkeit gewährt es heitere Blicke auf das was in Städten und auf dem Lande wünschenswerth wäre; und wir dürfen es den Bau- und Verzierungskünstlern zu Beurtheilung und Anwendung gar wohl empfehlen.

Sodann bemerken wir, daß für die innere Ausstattung solcher Häuser jene durch Herrn Zahn neuerlich wieder lebhaft angeregte Verzierungsweise römischer Privatgebäude höchst passend würde erfunden werden.

Verzeichniß der geschnittenen Steine in dem Königlichen Museum der Alterthümer zu Berlin. 1827.

Vorstehenden Titel führt eine im Auszug abgefaßte deutsche Uebersetzung der von Winkelmann französisch herausgegebenen Description des pierres gravées du feu Baron de Stosch. Florence 1749., nach welcher gegenwärtig noch die ganze Sammlung der Originale geordnet ist, und ihr zu Folge auch die Sammlung der davon genommenen Abdrücke, welche von Carl Gottlieb Reinhardt gefertigt und in zierlichen Kasten auf das schicklichste gereiht, zu nicht geringer Erbauung vor uns stehen.

Es sind deren bey vierthalbtausend, und schon ist der Künstler im Falle sehr viel mehr den Lieb-

habern mitzutheilen. Die Königl. älteren Sammlungen werden gleichfalls hinzugefügt, nicht weniger was von Marchand und Pichler herrührt. Die bedeutende Sammlung des Prinzen Heinrich von Preußen, mitgetheilt durch Bildhauer Wichmann, desgleichen was sich im Beßtz des Dr. Partey, Banco-Director Döbler, Geheimerath Kohlrausch befindet und befand, und gar manches andere ward angeschlossen, um die Sammlung auf eine ungemeine Weise zu bereichern. Auch verfertigt der Künstler Pasten von allen diesen, nicht weniger Pasten von modellirten Profil-Portraiten, indem solche vorher durch die Maschine ins Kleine gebracht worden. Bei der großen Förderung welche die Künste aller Art gegenwärtig in Berlin erfahren, und bey dem reichen Zufluß von Kunstwerken steht zu erwarten, daß die Sammlung des Herrn Reinhardt in Kurzem dem Liebhaber den reichsten Schatz zur Auswahl darbieten werde.

Granitarbeiten in Berlin.

Die Granitgeschiebe mannigfaltiger Art, welche sich bald mehr bald weniger zahlreich in den beyden Marken beysammen oder vertheilt finden, wurden seit ohngefähr acht Jahren bearbeitet und architektonisch angewendet, und der Werth dieser edlen Gebirgsart, wie sie von den Alten hochgeschätzt worden, auch nunmehr bey

uns anerkannt. Der erste Versuch ward bey dem Piedestal von Luthers Standbilde gemacht, sodann verfertigte man daraus die Postamente an der in Berlin neuerbauten Schloßbrücke. Man fing nun an weiter zu gehen, große Geschiebe zu spalten und aus den gewonnenen Stücken Säulenschäfte zu bearbeiten, zugleich Becken von sechs Fuß Diameter; welches alles dadurch möglich ward, daß man sich zur Bearbeitung nach und nach der Maschine bediente. Die beyden Steinmetzmeister Wimmel und Trippel haben sich bis jetzt in diesen Arbeiten hervorgethan. Piedestale, Grabmonumente, Schaalen und dergleichen wurden theils auf Bestellung, theils auf den Kauf gefertigt.

Vorgemeldete Arbeiten waren meistens aus den Granitmassen welche sich um Oderberg versammelt finden gefertigt. Nun aber unternahm Herr Bauinspector Cantian eine wichtigere Arbeit. Der große Granitblock auf dem Rauhischen Berge bey Fürstenwalde, der Markgrafenstein genannt, zog die Aufmerksamkeit der Künstler an sich, und man trennte von demselbigen solche Massen, daß eine für das königl. Museum bestimmte Schaale von 22 Fuß Durchmesser daraus gefertigt werden kann. Zum Poliren derselben wird man hinreichende Maschinen anwenden und durch die Vervollkommnung derselben es dahin bringen, daß die zu edler Meublirung so nothwendigen Tischplatten um einen billigen Preis können gefertigt werden.

Von allen diesen liegen umständliche Nachrichten in unsern Händen, wir enthalten uns aber solche abdrucken zu lassen, weil wir hoffen können, daß das Berliner Kunstblatt uns hievon nach und nach in Kenntniß setzen werde. Indessen fügen wir zu näherem Verständniß des Vorhergehenden folgendes hinzu.

Der Markgrafenstein auf dem Rauhischen Berge bey Fürstenwalde, von Julius Schoppe an Ort und Stelle gezeichnet und von Tempeldey lithographirt.

Es ist von nicht geringer Bedeutung, daß uns dieser Granitfels in seiner ganzen colossalen Lage vor Augen erhalten wird, ehe man ihn, wie jetzt geschieht, zu obgedachten Arbeiten benutzte. Er liegt auf dem linken Spreeufer sechs Meilen von Berlin aufwärts, Fürstenwalde gegenüber, und, verhältnißmäßig zu jenen Gegenden, hoch genug, bei 400 Fuß über der Meeresfläche, und zwar nicht allein, sondern es finden sich in dessen Nähe noch zwei andere, ein schon bekannter und ein erst neuerlich entdeckter. Der Gipfel der Rauhischen Berge, ungefähr dreyhundert Schritte nördlich von dem Markgrafenstein, erhebt sich 450 Fuß über das Meer.

Das Dorf liegt niedriger, auf einem lettenreichen Plateau, dessen Boden gegen den Fluß nicht allmählig abhängend ist, sondern, unge-

fähr auf halbem Wege, sehr bestimmt und scharf über dem mittlern Wasserstand des Flusses absetzt. Diese untere Ebene besteht aus ächt märkischem Sand. Dieses linke Ufer ist auf- und abwärts reich an kleineren Granitblöcken.

Diese Gegend ist höchst merkwürdig, da eine so bedeutende Höhe hier vorwaltet und die Spree von ihrem Weg nach der Oder zu dadurch abgelenkt scheint.

Hierüber dürfen wir nun von Herrn Director Klöden, in Fortsetzung seiner Beyträge zur mineralogischen und geognostischen Kenntniß der Mark Brandenburg, die sichersten Aufklärungen erwarten, wie wir ihn denn um Plan und Profil jener Gegenden ersuchen möchten. Glücklich würden wir uns schätzen, wenn Granit hier wirklich in seiner Urlage anstehend gefunden würde, und wir uns der bescheidenen Auflösung eines bisher allzustürmisch behandelten wichtigen geologischen Problems näher geführt sähen.

Elfenbeinarbeiten in Berlin.

Ein Künstler, Namens G. Gerber, ist uns durch Arbeiten in Elfenbein auf eine angenehme Weise bekannt worden.

Es ist der Natur gemäß, daß da wo die Kunst lebhaft waltet, wo ihre ersten Fundamente tüchtig gelegt sind, sie nachher über alle Arten von Stoff sich verbreitet und, wenn sie sich be-

quem in dem nachgiebigen Thon auszudrücken erlangt hat, sodann auch den härtesten Edelstein nicht scheut um denselben mit Gestalt noch ferner zu veredlen.

Die Elfenbein-Arbeiten sind in der zweyten Hälfte des vorigen Jahrhunderts durch Porzellan- und Biscuit-Figuren, auch durch andere Stoffe und auf andere Weise vertrieben worden, und doch ist die Masse welche uns die Elephantenzähne darbieten, eine der angenehmsten für den Blick, der leichtesten für die Behandlung.

Wenn wir nun auch keine Götterbilder darin mehr aufzustellen haben, so möge es uns genug seyn, wenn obgenannter Künstler uns wieder auf eine gefällige Weise daran erinnert; und da der Seelenfreund die Gestalten verehrter, geliebter Personen gern in jedem Material erblickt, so hat es uns durchaus wünschenswerth geschienen, dasjenige was wir zunächst in Erz, in Eisen, Biscuit und sonst erhaben gebildet vor uns sehen, durch die kunstreiche Technik des obengenannten Mannes, in Elfenbein, und, wenn man will, übersetzt vor Augen zu haben.

Physiognomische Skizzen der Gebrüder Henschel.

Es wäre ungerecht über die Miniaturversuche dieser immerfort betriebsamen Männer zu schweigen; denn sie bringen uns so eben, im allerkleinsten Format, den allgemein verehrten und geliebten Naturforscher, in Gestalt eines Leh-

renden, und ſo viele Unterrichtete noch immer Lernbegierige, nach antiker Weiſe, ganz eigentlich zu ſeinen Füßen. Wir ſind verlangend auf die Folge dieſer Abbildungen und wünſchen nur daß ſie durchaus mit gleichem Fleiß und Glück mögen durchgeführt werden.

Programm zur Prüfung der Zöglinge der Gewerbſchule, von Director Klöden. Berlin 1828.

Schon mehrere Jahre bewundern und benutzen wir die durch Herrn Beuth herausgegeben Muſterblätter, welche mit ſo viel Einſicht als Aufwand zum Vortheil der preußiſchen Gewerbſchulen verbreitet worden; nun erfahren wir, daß abermals 37 Kupfertafeln für Zimmerleute, 9 Vorlegeblätter für angehende Mechaniker, beyde Werke mit Text ausgegeben werden. Gedachtes Programm belehrt uns von der umfaſſenden Sorgfalt, womit jener Staat ſich gegen die unaufhaltſam fortſtrebende Technik unſrer Nachbarn ins Gleichgewicht zu ſtellen trachtet, und wir haben die Wirkſamkeit eines ſolchen Unterrichtes auch an einigen der Unſern erfahren, welche man dort gaſtlich aufzunehmen die Geneigtheit hatte.

In der Kürze, wie wir uns zu faſſen genöthigt ſind, dürfen wir ſodann ausſprechen, daß von jenen Anſtalten um deſto mehr zu hoffen iſt,

als sie auch auf Kunst gegründet sind; denn nur dadurch kann das Handwerk immer an Bedeutung wachsen. Indem es alles und jedes hervorzubringen in Stand gesetzt, zu dem Nützlichen durchaus befähigt wird, verherrlicht es sich selbst, wenn es nach und nach auch das Schöne zu erfassen, solches auszudrücken und darzustellen sich kräftig beweist.

In Berlin ist nunmehr eine so große Masse guten Geschmacks, daß der falsche Noth haben wird sich irgend hervorzuthun; und eben jene Gewerbsanstalt, auf höhere Kunstanstalten gegründet, selbst höhere Kunstanstalt, ist durchaus in dem Falle den reineren Sinn durch vollendete technische Darstellung zu begünstigen.

Carl Lehmann's Buchbinderarbeiten.

Wenn typographisch allgemach die Bücher sich steigern, darf wohl auch der Buchbinder ehrenvoll als Künstler hervortreten. Und wie auf der Kupferplatte sich der Drucker nennt, wenn er aus der Masse der Handwerker sich auszuzeichnen den Muth hat, so finden wir neuerlich den Buchbinder, sich entweder bescheiden inwendig auf kleiner Etikette, oder zuversichtlicher außen am unteren Rande des Rückens mit goldenen Buchstaben anmeldend. Daher zeigt sich denn an dem Saum des Prachtbandes unsers

Faust der Name Simier, relieur du Roi, in Goldschrift gar zierlich aufgedruckt.

Von obgenanntem, sorgfältig und geschmackvoll arbeitenden Landsmanne haben wir mehreres zur Hand, was mit englischen und französischen Einbänden gar wohl wetteifern könnte, und wir finden den inwendig beygefügten Namen um so schicklicher, als der Arbeiter dadurch sich selbst das Zeugniß giebt, er habe nicht allein schon längst Gutes geleistet, sondern auch künftig dürfe man seiner Firma das beste Zutrauen gönnen.

Alfred Nicolovius über Goethe. Erster Theil. Leipzig 1828.

Wenn es gleich wunderlich scheinen möchte, daß ich ein mich so nahe angehendes Werk in diesem Verfolg berühre, so ergiebt sich's doch im Lebensgange ganz natürlich, da ich dasselbe von vorgelobtem Künstler höchst schön gebunden vor mir sehe.

Ist es mehr oder weniger bedenklich, an dasjenige was man gethan und geleistet in späteren Jahren erinnert zu werden, so ist es wohl noch apprehensiver, wie man auf andere gewirkt und wie man von ihnen durch Rückwirkung gefördert, gestört und gehindert worden, gewissermaßen protocollirt zu sehen. Ein mir sehr werther, von der Natur wohl begabter nahver-

wandter junger Mann hat das Interesse gehabt obgenanntes Buch zu sammeln, um dadurch in Wohlmeinung mit Herrn Varnhagen von Ense zu wetteifern. Ich gestehe aufrichtig, daß ich nur flüchtig hineinblicken durfte; denn wer möchte gern Rechnungen früherer Jahre und die einzelnen Posten des Credit und Debet wieder durchsehen, wenn man das Summa Summarum längst gezogen, den Verlust verschmerzt und den Gewinn verzehrt hat. Möge es dem Herausgeber und allen wohlwollenden Lesern glücklich und nach Wunsch gelingen aus diesem Conflict von Meinungen, diesem Widerstreit von Lob und Tadel, zu eignem Nutzen und Frommen, sich irgend ein heilsames Resultat endlich zu gewinnen.

Vor wenigen Seiten waren wir veranlaßt von drey wackern Künstlern zu reden, welche, von unserm Faust aufgeregt, ihr Talent gar verschiedentlich offenbaren wollen. Hier aber nehmen wir Gelegenheit ihre Namen als Zeugnisse einer ehrenvollen Theilnahme zusammen auszusprechen. Es sind die Herren Cornelius, Retsch und de Lutroix, denen ein vierter, Herr Rauwerk aus Neustrelitz, mit einem zweyten Hefte seiner gleichmäßigen Darstellungen freundlich sich zugesellt. Wir haben schon in dem vorigen Stücke Seite 155 u. f. seiner in Ehren gedacht und können von dem gegenwärtigen Hefte versichern, daß hier sowohl im Kräf-

tigen als im Maleriſchen, wie auch an deutlicher Ausführung gewonnen worden, auch der Ausdruck lebendiger und geiſtvoller ſey.

So ward uns denn dieſe Sendung zur Veranlaſſung obgemeldete ſämmtliche Bemühungen ſo wie einzelne Arbeiten, als von den Herren Näke und Schnorr, vor uns aufzulegen und mit einander zu vergleichen, wodurch denn das Verhältniß eines jeden beſondern Talentes zu dem Gedicht, ſodann aber auch zu ſeinen Mitkünſtlern ſich hervorthut. Die daraus ſich ergebenden Betrachtungen ſind für den Kunſtfreund angenehm bedeutend und wir möchten in der Folge vielleicht geneigt ſeyn ſie mitzutheilen.

Helena in Edinburg, Paris und Moskau. The Foreign Review No. II. 1828. p. 430. Le Globe Tom. VI. No. 34. p. 209. Der Moskowiſche Bote No. 21. 1827. S. 79. Hier ſtrebt nun der Schotte das Werk zu durchdringen; der Franzoſe es zu verſtehen; der Ruſſe ſich es anzueignen. Und ſo hätten die Herren Carlyle, Ampère und Schewireff, ganz ohne Verabredung, die ſämmtlichen Kategorien der möglichen Theilnahme an einem Kunſt- oder Naturproduct vollſtändig durchgeführt. Das Weitere hierüber zu verhandeln ſey unſern wohlwollenden Freunden überlaſſen. Sie werden, das Ineinandergreifen jenes dreyfachen nic

scharf zu trennenden Strebens bemerkend und bezeichnend, uns über die mannigfaltigsten ästhetischen Einwirkungen aufzuklären erwünschte Gelegenheit davon hernehmen.

Das Hinscheiden der Maria, von Schoorel.

„So wie das Vorbild eines der schätzbarsten Stücke jener nunmehr an Ihro des Königs von Bayern Majestät übergegangenen Boisserée'schen Sammlung zu achten gewesen, so schließt sich auch dieses lithographirte Nachbild an die besten bisher mitgetheilten Blätter ungezweifelt an.

Das figurenreiche und besonders mit schön und fleißig behandelten Nebenwerken fast überschwenglich ausgestattete Ganze ist vom lithographischen Zeichner mit Geist und zugleich mit gewissenhafter Pünctlichkeit auf den Stein übergetragen. Die gesättigten dunkeln Partien sind von großer Kraft; zumal läßt der vorn dem Beschauer den Rücken entgegenwendende Mann, der den Kessel mit Weihwasser tragen hilft, nichts zu wünschen übrig, bringt eine gewisse Haltung und Abstufung im Ganzen hervor, die um so mehr gerühmt werden muß, als eines der Hauptverdienste des Schooreel'schen Gemäldes in dem bewundernswürdig hellen und warmen Colorit besteht, wodurch die ganze Composition in allen

ihren Theilen angenehm verbunden wird, eine Sache, die freylich weder Steindruck noch Kupferstich vollständig anzudeuten vermag."

Ankündigung eines bedeutenden Kupferstichs.

„Der ausgezeichnete Kupferstecher Toschi, gegenwärtig Director der Kunstakademie zu Parma, hat unternommen auf einer grosen Platte Raphaels berühmte Kreuztragung, il Spasimo di Sicilia genannt, in Kupfer zu stechen. Durch Gefälligkeit der Kunsthandlung Artaria und Fontaine zu Mannheim, in deren Verlag das Blatt erscheinen wird, ist uns ein Abdruck zu Gesichte gekommen, welcher zeigt wie weit die Arbeit des Kupferstechers bereits gediehen ist, auch was vom Ganzen nach dessen Vollendung in etwa zwey Jahren zu hoffen seyn möchte.

Die Luft und der landschaftliche Hintergrund sind beynahe fertig; fast vollendet ist sodann die schöne weibliche Figur die zuvorderst rechts im Bilde kniet, die hinsinkende Madonna stützen hilft und ihr den Schleier vom Gesichte weghebt; an der Madonna selbst, der M. Magdalena, dem Johannes, dem kreuztragenden Erlöser und einigen andern sind die Gewänder theils angelegt, theils weiter und noch weiter gebracht, einige wenige Stellen sogar bis aufs Letzte ausgeführt. Man kann demnach aus diesem Probedruck alle Stufengrade der Arbeit sehen und

beurtheilen, mit sicherer Hoffnung daß das Blatt eines der schätzbarsten seyn und sich ehrenvoll den vortrefflichsten Leistungen der neuern Kupferstecherkunst an die Seite stellen werde. Raphaels reiner Styl der Zeichnung ist in den Gestalten von Herrn Toschi treulich wiedergegeben, eben so das geistreich Belebte des Ausdrucks, die herrlichen Gewänder, die schöne Wirkung breiter Massen von Hell und Dunkel, alles mit Kraft, Zartheit und erforderlicher Abwechslung der Striche behandelt. Wir haben den ältern Kupferstich von dieser Kreuztragung, welchen Cunego, vielleicht nicht nach dem Originalgemälde von Raphael in Spanien, sondern, wie zu vermuthen ist, nach einer in Rom vorhandenen alten Copie verfertigt, mit der von Herrn Toschi begonnenen Arbeit zusammengehalten und zwischen beyden Blättern einen allerdings sehr großen Unterschied zu Gunsten der neuern Arbeit wahrgenommen.

Kunst und Alterthum.

Kunst- und Literatur.

Ueber

Kunst und Alterthum.

Von

Goethe.

Aus seinem Nachlaß herausgegeben

durch

die Weimarischen Kunstfreunde.

Drittes Heft des sechsten und letzten Bandes.

Hierbey ein vollständiges Register zum 5. und 6. Bande.

Stuttgart,
in der Cotta'schen Buchhandlung.

1832.

„Ob Er auch schied — Er lebt uns fort,
Für Ihn fließt keine Zeit:
Sein geistreich ausgesprochnes Wort
Wirkt für die Ewigkeit.“

Ihro Kaiserlichen Hoheit

Frauen

Maria Pawlowna

Großherzogin von Sachsen-Weimar-Eisenach
Großfürstin aller Reußen

ehrfurchtsvoll gewidmet

von

den Herausgebern.

Euere Kaiſerliche Hoheit

haben mitten in den Tagen der eignen tiefſten Trauer um Goethe's Verluſt ſeine Freunde durch großartige Theilnahme aufgerichtet, durch die Gewißheit, daß alles was zu treuer Pflege ſeiner geiſtigen Verlaſſenſchaft geſchehen könnte, Allerhöchſtdero Beyfalls und kräftiger Unterſtützung ſich erfreuen dürfte, beruhigt, und durch die thätigſte Förderung ſolchen Strebens ermuntert.

Sie haben ganz namentlich für Vollendung und Herausgabe des gegenwärtigen Schlußhefstes von Kunst und Alterthum, womit der Verewigte selbst ein langjährig schönes Verhältniß zu der literarischen Welt abzuschließen gedachte, Sich lebhaft zu interessiren gefühlt.

Könnten wir daher wohl diesen Blättern einen höhern Schmuck, eine bleibendere Bedeutung zuwenden, als wenn wir um gnädigste Erlaubniß zu bitten wagen, ihnen Allerhöchstdero Namen vorsetzen zu dürfen? Fürwahr es bedarf nicht erst unseres Zeugnisses, daß die vertrauensvoll innige Zueignung,

daß die zarte, liebevolle Aufmerksamkeit und Fürsorge Euerer Kaiserlichen Hoheit und Allerhöchstihro erhabenen Gemahls, des Großherzogs unseres gnädigsten Herrn Königliche Hoheit, die letzten Lebensjahre Goethe's auf eine Weise erheitert und erfrischt haben, welcher allein es gelingen konnte, Ihm, der über ein halbes Jahrhundert hindurch in der Achtung und Freundschaft eines unvergeßlichen Fürstenpaares so köstlichen Schatz besessen, den seines Herzens würdigsten Ersatz zu gewähren. Aber wir handeln treu im Sinne des großen Abgeschiedenen, wenn wir diese letzten

Früchte seiner literarischen Thätigkeit, der dankbarsten Erinnerung an Euer kaiserlichen Hoheit Huld und Gnade zu weihen unternehmen. Wohl kann keine irdische Macht den Genius hervorrufen oder sein Wiedererscheinen gebieten; frey und unerwartet, wie das Glück, wie alles Schönste und Edelste im Leben, ist sein Erscheinen, und sein schöpferisches Wirken. Doch die segensvollen Keime und Saaten die er ausstreut, mit frommer Hand zu pflegen und zu schirmen, und was aus ihnen Gutes und Würdiges hervorgeht, hochsinnig zu fördern, zu unterstützen, durch seelenvolle Würdi-

gung zu steigern — dieß ist das erhabene Ziel, das Euere Kaiserliche Hoheit verfolgen und welches die ehrfurchtsvollen Wünsche aller treuen Vaterlandsfreunde segnen.

Und auf solche Weise ist zugleich es Euerer Kaiserlichen Hoheit vorbehalten, Goethen das schönste, das seiner Sinnesweise zusagendste Monument zu stiften; denn es sichert das Fortwirken seines Geistes gerade in dem Lande, an dem Orte, wo er seine eigentliche Heimath fand und zu welchem noch nach Jahrhunderten, aus Nähe und Ferne, die

Tradition einer einzig großen Vergangenheit dankbare Geschlechter hinziehen wird.

Wir unterzeichnen uns in tiefster Ehrfurcht als

Euerer Kaiserlichen Hoheit

Weimar, den 22. Septbr. 1832.

alleruntertänigste.

Die Herausgeber.

Künſtleriſche Behandlung landſchaftlicher Gegenſtände.

Den nachfolgenden Aufſatz über die Kunſt in landſchaftlichen Darſtellungen laſſen wir gebührendermaßen gleich die erſte Stelle in gegenwärtigem Heft einnehmen, weil ihn Goethe noch ſelbſt für daſſelbe entworfen, an der wirklichen Ausarbeitung aber durch den Tod gehindert worden. Iſt dieſe kleine Schrift auch lückenhaft, wie ſolche ſich unter dem Nachlaß unſers großen dahingeſchiedenen Freundes vorfand, ſo bleibt ſie nichts deſtoweniger eine dem verſtändigen Kunſtliebhaber ſchätzbare, zu weiterm fruchtbringenden Nachdenken aufregende Arbeit. Allerwärts offenbart ſich gründliche

Sachkenntniß im Bunde mit einem hellen, eindringenden, das Ganze umfassenden und beherrschenden Geist.

Der eigentlichen Abhandlung über landschaftliche Darstellungen war ein Blatt beygelegt, welches zwar wahrscheinlich früher geschrieben, doch seinem Inhalt nach sich auf dieselbe zu beziehen scheinet und ihr daher schicklich vorangeht. Weil aber das Fragmentarische in Goethe's Schrift zwischendurch Erklärungen nöthig zu haben schien, so ist überall, was ursprünglich zum Manuscript des Meisters gehört, durch vorgesetzte Häkchen von den Zusätzen unterschieden.

„Den größten Fehler unterlassener Mittheilung habe begangen, daß ich geglaubt: es müsse alles recht folgerecht einem Jeden zukommen, anstatt daß aus dem Folgerechtesten sich Jedermann doch nur zueignet was ihn anmuthet."

„Und so mögen Einzelnheiten hier gegeben seyn, wie ich sie gegenwärtigen und abwesen-

den Freunden mitgetheilt oder von ihnen empfangen."

Bildende Kunst.

„Toro Farneſe-Hieron."

Unſers Wiſſens gibt es kein antikes Denkmal von einiger Größe und ausgezeichnetem Kunſtverdienſt, welches einen Hiero darſtellet; daher möchte zu vermuthen ſeyn, der Verfaſſer habe von der wunderſchönen Münze des zweyten Hiero, welche auf dem Avers ein herrliches Haupt des Neptunus, auf dem Revers einen geſchmackvoll verzierten Dreyzack zeigt, zu handeln ſich vorgenommen.

„Tizian kennend die Philoſtrate."

Scheinet ſich hauptſächlich auf landſchaftliche Darſtellungen von Tizian und vornehmlich auf die Staffagefiguren in denſelben zu beziehen, von denen ſich allenfalls behaupten läßt: ſie ſeyen verwandten Geiſtes mit jenen

Gemälden, welche wir bey Philostratus beschrieben finden; auf die großen historischen Bilder und Bildnisse von Tizian aber wäre solches nicht anwendbar.

„Tiepolo's Pest."

„Isaac Major. Einen gewissen großen obgleich nicht geläuterten Sinn."

„Knüppelbrücke und schlechten Forsthaushalt."

Beydes ohne Zweifel veranlaßt durch Kupferstiche der genannten Meister, welche Goethe besaß und hochschätzte.

„Der Künstler peinliche Art zu denken."

„Woher abzuleiten."

„Der ächte Künstler wendet sich auf's Bedeutende, daher die Spuren der ältesten landschaftlichen Darstellungen alle groß, höchst mannigfaltig und erhaben sind."

„Hintergrund in Mantegna's Triumphzug."

„Tizians Landschaften."

„Das Bedeutende des Gebirgs, der Gebäude beruht auf der Höhe;

„Daher das Steile."

„Das Anmuthige beruht auf der Ferne;

„Daher von oben herab das Weite."

„Hiedurch zeichnen sich aus, alle die in Tyrol, im Salzburgischen und sonst mögen gearbeitet haben."

Breughel, Jodocus Momper, Roland Savery, Isaac Major haben alle diesen Charakter.

„Albrecht Dürer und die übrigen Deutschen der älteren Zeit haben alle mehr oder weniger etwas Peinliches, indem sie gegen die ungeheuern Gegenstände die Freiheit des Wirkens verlieren, oder solche behaupten, insofern ihr Geist groß und denselben gewachsen ist."

„Daher sie bey allem Anschauen der Natur, ja Nachahmung derselben, ins Abenteuerliche gehen, auch manierirt werden."

„Bey Paul Brill mildert sich dieses, ob er gleich noch immer hohen Horizont liebt und es im Vordergrund an Gebirgsmassen und in dem Uebrigen an Mannigfaltigkeit nie fehlen läßt.“

Das beste der uns bekannt gewordenen Oelgemälde des Paul Brill (er hat auch mehrere große Werke in Fresco ausgeführt) befindet sich in der florentinischen Galerie und stellet eine Jagd von Rehen und wilden Schweinen dar. Den Farbenton in diesem Bilde möchten wir kühl nennen, er drückt frühe Morgenzeit recht wohl aus und stimmt daher vortrefflich zu den staffirenden Figuren. Das Landschaftliche, die Gegend, ist schön gedacht, einfach, großartig und gleichwohl gefällig; Licht und Schatten wußte der Künstler zweckmäßig zu vertheilen und erzielte dadurch eine ruhige, dem Auge angenehme Wirkung; die Behandlung ist zwar fleißig, doch weder geleckt noch peinlich; ein sanfter Lufthauch scheinet durch die Bäume zu ziehen und sie leicht zu bewegen;

das Gegenstück ist, wiewohl geringer, doch ebenfalls ein Werk von Verdiensten, und stellet eine wilde Gegend dar, wo ein Waldstrom zwischen Felsen und Gestein sich schäumend durchdrängt.

„Eintretende Niederländer."

„Vor Rubens."

„Rubens selbst."

„Nach Rubens."

„Er, als Historienmaler, suchte nicht sowohl das Bedeutende als daß er es jedem Gegenstand zu verleihen wußte; daher seine Landschaften einzig sind. Es fehlt auch nicht an steilen Gebirgen und gränzenlosen Gegenden, aber auch dem ruhigsten, einfachsten, ländlichen Gegenstand weiß er etwas von seinem Geiste zu ertheilen und das Geringste dadurch wichtig und anmuthig zu machen."

Zum bessern Verständniß des Vorstehenden über Rubens gedenken wir hier einer schätzbaren Landschaft desselben im Palast Pitti zu Florenz. Sie stellt die Heuerndte dar, ist keck,

meisterhaft behandelt, schön erfunden, gut colorirt mit kräftiger, keineswegs mißfälliger Wirkung des Ganzen. Kundige Beschauer nehmen indessen mit Erstaunen in dem Werk eines Künstlers wie Rubens die unrichtige Austheilung des Lichtes wahr, denn auf eine Baumgruppe vorn rechter Hand im Bilde, fällt solches rechts ein; alles übrige, die staffirenden Figuren nicht ausgenommen, ist von der entgegengesetzten Seite beleuchtet.

„Rembrandts Realism in Absicht auf die Gegenstände."

„Licht, Schatten und Haltung sind bey ihm das Ideelle."

„Bolognesische Schule."

„Die Carracci."

„Grimaldi."

„Im Claude Lorrain erklärt sich die Natur für ewig."

„Die Poussins führen sie ins Ernste, Hohe, sogenannte Heroische."

„Anregung der Nachfolger."

„Endliches Auslaufen in die Portrait-Landschaften."

Es springt in die Augen, daß Goethe's Aufsatz hier abgebrochen, übrigens auch als bloßer Entwurf nicht in allen Theilen vollendet ist, indem, nach dem heroischen Styl, welchen Nicolaus und Caspar Poussin in die landschaftlichen Darstellungen gebracht, auch des Anmuthigen, Idyllenmäßigen in den Werken des Joh. Both, des Ruysdael, des Dûjardin, Potter, Berghem, van der Neer und Anderer Erwähnung hätte geschehen sollen. Wir unternehmen jedoch nicht darüber etwas hinzuzufügen, weil solches eine besondere umständliche Abhandlung erforderte; und so folge nun, ohne weiteres Erörtern, Goethe's zweyter, freylich auch nicht vollendeter, doch in einigen Theilen schon mehr ausgeführter Aufsatz über denselben Gegenstand. —

Landschaftliche Malerey.

„In ihren Anfängen als Nebenwerk des Geschichtlichen.“

Sehr einfach, oft sogar bloß symbolisch, wie z. B. in manchen Bildern des Giotto, auch wohl in denen des Orgagna und andern.

„Durchaus einen steilen Charakter, weil ja ohne Höhen und Tiefen keine Ferne interessant dargestellt werden kann.“

Das Steile, Schroffe herrscht selbst in Tizians Werken, da wo er Felsen und Gebirge malt, noch vor; so ebenfalls bei Leonardo da Vinci.

„Männlicher Charakter der ersten Zeit.“

„Die erste Kunst durchaus ahnungsreich, deshalb die Landschaft ernst und gleichsam drohend.“

„Forderung des Reichthums.“

„Daher hohe Standpunkte, weite Aussichten.“

„Beyſpiele.“

„Breughel.“

„Paul Brill; dieſer ſchon höchſt gebildet, geiſtreich und mannigfaltig. Man ſehe ſeine zwölf Monate in ſechs Blättern und die vielen andern nach ihm geſtochenen Blätter.“

„Jodocus Momper, Roland Savery.“

„Einſiedeleyen.“

Zu den Einſiedlern oder Einſiedeleyen ſind auch wohl J. Muzians Heilige in Wildniſſen dargeſtellt zu rechnen, welche Corn. Cort in ſechs bekannten ſchönen Blättern in Kupfer ſtach.

„Nach und nach ſteigende Anmuth.“

„Die Carracci.“

„Dominichino.“

Albani, Guercino, Grimaldi und ihnen an poetiſchem Verdienſt im landſchaftlichen Fach nicht nachſtehend, P. Fr. Mola und J. Bapt. Mola, auch wäre J. Bapt. Viola hier noch zu nennen.

„Claude Lorrain.“

„Ausbreitung über eine heitere Welt. Zart-

heit. Wirkung der atmosphärischen Erscheinungen aufs Gemüth."

Joh. Both.

Herman Swaneveldt.

Poelemburg.

„Nicol. Poussin."

„Caspar Poussin."

„Heroische Landschaft."

„Genau besehen eine nutzlose Erde. Abwechselndes Terrain ohne irgend einen gebauten Boden."

„Ernste, nicht gerade idyllische, aber einfache Menschen."

„Anständige Wohnungen ohne Bequemlichkeit."

„Sicherung der Bewohner und Umwohner durch Thürme und Festungswerke."

„In diesem Sinn eine fortgesetzte Schule, vielleicht die einzige von der man sagen kann, daß der reine Begriff, die Anschauungsweise der Meister, ohne merkliche Abnahme überliefert worden."

Felix Meyer von Winterthur ist zwar keiner der hochberühmten Meister, allein wir nehmen Anlaß desselben hier zu gedenken, weil mehrere seiner Landschaften mit wahrhaft Poussinesken Geist erfunden sind; doch ist die Ausführung meistens flüchtig, das Colorit nicht heiter genug. Auch eines wenig bekannten Maiers aus derselben Zeit, oder etwas früher, liegt uns ob zu gedenken: Werdmüller von Zürich; seine höchst seltenen Arbeiten halten in Hinsicht auf Reichthum und Anmuth der Gedanken ungefähr die Mitte zwischen denen des Fr. Mola, Grimaldi und Cl. Lorrain, und wenn sie von Seite des Colorits nicht an die blühende Heiterkeit der letztern reichen, so sind sie doch darin dem Mola und Grimaldi wenigstens gleich zu schätzen.

Meister welche in landschaftlichen Darstellungen dem Geschmack der beyden Poussins gefolgt sind.

„Glauber."

„Franz Milet."

„Franz von Neve.“

„Seb. Bourdon.“

„Uebergang aus dem Ideellen zum Wirklichen durch Topographien.“

„Merians weit umherschauende Arbeiten.“

„Beyde Arten gehen noch nebeneinander.“

„Endlich, besonders durch Engländer, der Uebergang zu den Vedüten.“

„So wie beym Geschichtlichen zur Portraitform.“

„Neuere Engländer, an der großen Liebhaberey zu Claude und Pouſſin noch immer verhartend.“

„Sich zu den Vedüten hinneigend, aber immer noch in der Compoſition an atmoſphäriſchen Effecten ſich ergötzend und übend.“

„Die Hackertſche klare ſtrenge Manier ſteht dagegen; ſeine merkwürdigen, meiſterhaften Bleyſtift- und Federzeichnungen nach der Natur, auf weiß Papier, um ihnen mit Sepia Kraft und Haltung zu geben.“

„Studien der Engländer auf blau und grau

Papier mit ſchwarzer Kreide und wenig Paſtellfarbe, etwas nebuliſtiſch; im Ganzen aber gut gedacht und ſauber ausgeführt.“

Der Verfaſſer zielet hier auf einige ſchätzbare Zeichnungen engliſcher Landſchaftmaler, welche er während ſeines Aufenthaltes in Rom an ſich brächte und die noch gegenwärtig unter den von ihm nachgelaſſenen Kunſtſchätzen ſich befinden.

I.

„Als ſich die Malerey in Weſten, beſonders in Italien von dem öſtlichen Byzantiniſchen mumienhaften Herkommen wieder zur Natur wendete, war, bey ihren ernſten großen Anfängen, die Thätigkeit blos auf menſchliche Geſtalt gerichtet, unter welcher das Göttliche und Gottähnliche vorgeſtellt ward. Eine kapellenartige Einfaſſung ward den Bildern allenfalls zu Theil, und zwar ganz der Sache angemeſſen, weil ſie ja in Kirchen und Kapellen aufgeſtellt werden ſollten.“

„Wie man aber bey weiterem Fortrücken der Kunst sich in freyer Natur umsah, sollte doch immer auch Bedeutendes und Würdiges den Figuren zur Seite stehen; deshalb denn auch hohe Augpunkte gewählt, auf starren Felsen vielfach übereinander gethürmte Schlösser, tiefe Thäler, Wälder und Wasserfälle dargestellt wurden. Diese Umgebungen nahmen in der Folge immer mehr überhand, drängten die Figuren ins Engere und Kleinere, bis sie zuletzt in dasjenige was wir Staffage nennen, zusammenschrumpften. Diese landschaftlichen Tafeln aber sollten, wie vorher die Heiligenbilder, auch durchaus interessant seyn und man überfüllte sie deshalb nicht allein mit dem, was eine Gegend liefern konnte, sondern man wollte zugleich eine ganze Welt bringen, damit der Beschauer etwas zu sehen hätte und der Liebhaber für sein Geld doch auch Werth genug erhielt. Von den höchsten Felsen, worauf man Gemsen umherklettern sah, stürzten Wasserfälle zu Wasserfällen hinab, durch Ruinen und

Gebüsch. Diese Wasserfälle wurden endlich benutzt zu Hammerwerken und Mühlen; tiefer hinunter bespülten sie ländliche Ufer, größere Städte, trugen Schiffe von Bedeutung, und verloren sich endlich in den Ocean. Daß dazwischen Jäger und Fischer ihr Handwerk trieben, und tausend andere irdische Wesen sich thätig zeigten, läßt sich denken; es fehlte der Luft nicht an Vögeln, Hirsche und Rehe weideten auf den Waldblößen, und man würde nicht endigen, dasjenige herzuzählen, was man dort mit einem einzigen Blick zu überschauen hatte. Damit aber zuletzt noch eine Erinnerung an die erste Bestimmung der Tafel übrig bliebe, bemerkte man in einer Ecke irgend einen heiligen Einsiedler. Hieronymus mit dem Löwen, Magdalene mit dem Haargewand fehlten selten."

II.

„Tizian, mit großartigem Kunstgeschmack überhaupt, fing, in sofern er sich zur Land-

schaft wandte, schon an mit dem Reichthum sparsamer umzugehen; seine Bilder dieser Art haben einen ganz eignen Character. Hölzerne, wunderlich über einander gezimmerte Häuser, mittelgebirgige Gegenden, mannigfaltige Hügel, anspülende Seen, niemals ohne bedeutende Figuren, menschliche, thierische. Auch le[illegible]e er seine schönen Kinder ohne Bedenken, ganz nackt, unter freyen Himmel ins Gras."

III.

„Breugheis Bilder zeigen die wundersamste Mannigfaltigkeit: gleichfalls hohe Horizonte, weit ausgebreitete Gegenden, die Wasser hinab bis zum Meere; aber der Verlauf seiner Gebirge, obgleich rauh genug, ist doch weniger steil; besonders aber durch eine seltnere Vegetation merkwürdig: das Gestein hat überall den Vorrang, doch ist die Lage seiner Schlösser, Städte höchst mannigfaltig und characteristisch, durchaus aber ist der ernste Character

des sechzehnten Jahrhunderts nicht zu verkennen.“

„Paul Brill, ein hochbegabtes Naturell. In seinen Werken läßt sich die oben beschriebene Herkunft noch wohl verspüren, aber es ist alles schon froher, weitherziger und die Characteere der Landschaft schon getrennt: es ist nicht mehr eine ganze Welt, sondern bedeutende, aber immer noch weit greifende Einzelnheiten.“

„Wie trefflich er die Zustände der Localitäten, des Bewohnens und Benutzens irdischer Oertlichkeiten gekannt, beurtheilt und gebraucht, davon geben seine zwölf Monate in sechs Blättern das schönste Beyspiel. Besonders angenehm ist zu sehen, wie er immer zwey auf zwey zu paaren gewußt, und wie ihm aus dem Verlauf des einen in den andern ein vollständiges Bild darzustellen gelungen sey.“

„Der Einsiedeleyen, des Martin de Vos, von Johann und Rafael Sadeler in Kupfer gestochen, ist auch zu gedenken. Hier stehen die

Figuren der frommen Männer und Frauen mit wilden Umgebungen im Gleichgewicht; beyde sind mit großem Ernst und tüchtiger Kunst vorgetragen."

IV.

„Das siebzehnte Jahrhundert befreyt sich immer mehr von der zudringlichen ängstigenden Welt: die Figuren der Carracci erfodern weitern Spielraum. Vorzüglich setzt sich eine große, schön bedeutende Welt mit den Figuren ins Gleichgewicht und überwiegt vielleicht durch höchst interessante Gegenden selbst die Gestalten."

„Dominichin vertieft sich bey seinem Bolognesischen Aufenthalt in die gebirgigen und einsamen Umgebungen; sein zartes Gefühl, seine meisterhafte Behandlung und das höchst zierliche Menschengeschlecht, das in seinen Räumen wandelt, sind nicht genug zu schätzen."

„Von Claude Lorrain, der nun ganz ins

Freye, Ferne, Heitere, Ländliche, Feenhaft-architectoniſche ſich ergeht, iſt nur zu ſagen, daß er ans Letzte einer freyen Kunſtäußerung in dieſem Fache gelangt. Jedermann kennt ſeine Werke, jeder Künſtler ſtrebt ihm nach, und jeder fühlt mehr oder weniger, daß er ihm den Vorzug laſſen muß."

V.

„Damals entſtand auch die ſogenannte heroiſche Landſchaft, in welcher ein Menſchengeſchlecht zu hauſen ſchien von wenigen Bedürfniſſen und von großen Geſinnungen. Abwechſelung von Feldern, Felſen und Wäldern, unterbrochenen Hügeln und ſteilen Bergen, Wohnungen ohne Bequemlichkeit, aber ernſt und anſtändig, Thürme und Befeſtigungen, ohne eigentlichen Kriegszuſtand auszudrücken, durchaus aber eine unnütze Welt, keine Spur von Feld- und Gartenbau, hie und da eine Schaafheerde, auf die älteſte und einfachſte Benutzung der Erdoberfläche hindeutend."

Siegesglück Napoleons in Ober-Italien,

Zwey und dreyßig Kupferblätter nach Appiani von verschiedenen Meistern.

In dem Königlichen Palaste zu Mayland befindet sich ein großer Saal zu öffentlichen Feyerlichkeiten und Festen bestimmt; rings um denselben geht eine Galerie her welche als Friese zu verzieren die Appianischen Bilder bestimmt gewesen; er hatte sie mit fertiger Kunst und ganzer Seele gemalt, von der Macht und Kraft seines Helden durchdrungen. Es sind einzelne Bilder auf Leinwand, grau in grau mit Wasserfarben aufgetragen.

Bey der großen politischen Umwendung wurden sie, als allzulebhafte Erinnerungen feindseliger Zwischenzeit, zwar beseitigt, doch großmüthig erhalten und bewahrt; wie sie denn jetzt auch nicht völlig unzugänglich sind.

Nun aber hatten zu jener Zeit des Zwischenreichs, in welcher Appiani leidenschaftlich malte, auch Kupferstecher ihren Vortheil zu ersehen geglaubt; es verpflichteten sich mehrere, wahrscheinlich durch Unternehmer aufgeregt, die sämmtlichen Darstellungen in Erz zu graben, aber ihr langwieriges Geschäft ward durch den raschen Weltgang übereilt; sie verheimlichten ihre nicht mehr begünstigten Arbeiten, weshalb es denn auch schwer ist, sie nur zum Theil geschweige denn ganz zu besitzen.

Zwey-und dreyßig Blätter liegen vor uns; und ob sie gleich ohne Unterschrift mitgetheilt worden, so waren sie doch von genugsamer Nachricht begleitet, um uns in Stand zu setzen sie historisch auslegen zu können.

Damit aber Schlachten und sonstige Begebenheiten nicht blos dürr aufgeführt und verzeichnet werden, so verknüpfen wir sie, wenn schon mit wenigen Worten, doch im welthistorischen Zusammenhange.

Ist dieses geschehen, so werden wir sie

weiter als Kunstwerke betrachten um ihren eigentlichen Werth zu ermitteln und verhältnißmäßig zu schätzen.

Schon seit dem Jahre 1792 hatten die Franzosen das obere Italien angegriffen, sich darin festzusetzen und zu erhalten gesucht, allein dieser Vorsatz, diese Unternehmung kam erst später zur vollen Bedeutsamkeit. Im Jahre 1796 wird Ober-Italien der Hauptschauplatz des Krieges. Napoleon Bonaparte übernimmt zu Nizza den Oberbefehl über das französische Heer; unter ihm dienen als Divisions-Generale, Berthier, Massena, Augerau, Lannes, la Harpe, Menart, Joubert.

Unaufhaltsam übersteigt nun die so kräftig angeführte Heeresmacht den Gebirgsrücken, der sich nah an der Westküste des genuesischen Meerbusens hinter Finale, Noli und Savonna herzieht, und so gelangt sie bis zur Quellenregion des Po und Tanaro, unaufhaltsam wälzt sich die Masse hernieder. Ein

wichtiges Kampfereigniß drängt das andere. Und nun beginnen unſere Darſtellungen.

No. 1. und 2. Schlacht von Montenotte den 11. April 1796. Hierauf die Schlacht von Milleſimo und das Gefecht von Dego. (S. unten 13. a.) Der Kriegsſchauplatz zieht ſich in die Ebene; Turin und Parma ſchließen Stillſtand.

No. 3. und 4. Gefecht und Uebergang der Brücke von Lodi den 10. May 1796. Ober-Italien iſt verloren, Mayland in franzöſiſcher Gewalt.

No. 5. 6. 7. Bonaparte's Einzug in Mayland den 15. May 1796. Hierauf wird das belagerte Mantua von Wurmſer entſetzt.

No. 8. Bonaparte weiſt eine Auffoderung des öſtreichiſchen Generals bey Lonato ab, ſchlägt die Feinde bey genanntem Ort, den 3. Auguſt 1796 Wurmſer in Mantua. Die Heereszüge dauern fort.

No. 9. und 10. Uebergang über die Etſch den 14—19. November 1796.

No. 11. Gefecht bey Mantua, bey dem Fort St. Georg den 15. Januar 1797. Mantua ergiebt ſich. (S. unten 13. c.) Der Krieg wendet ſich gegen das ariſtokratiſche Venedig und gegen Oeſtreich. Ober-Italien nimmt eine neue Geſtalt an.

No. 12. Verbündniß des cisalpiniſchen Freyſtaats, gefeyert den 9. Jul. 1797.

No. 13. drey Medaglions die ſich auf erſtgemeldte Begebenheiten beziehen. a) Schlacht von Milleſimo und Gefecht von Dego 14. und 16. April 1796. b) Schlacht von Caſtiglione. Gefecht von Peſchiera den 5. und 6. Auguſt 1796. c) Uebergabe von Mantua den 2. Februar 1797.

No. 14. Abermals drey Medaglions. a) Bündniß der beyden Republiken, der franzöſiſchen und cisalpiniſchen. b) Uebergang über den Tagliamento und Einnahme von Trieſt den 16. und 23. März 1797. c) die Lombardey für frey erklärt.

Napoleon Bonaparte hat genug geleiſtet und muß ſich hüten in Frankreich furchtbar und verdächtig zu werden. Er übernimmt eine Expedition über See, die ihn lange und weit genug entfernt.

No. 15. und 16. Landung in Aegypten den 1. Jul. 1798. Indeſſen wird in Italien alles rückgängig, was er gewonnen iſt verloren, und was ihm beyfiel unglücklich.

No. 17. Italien erſcheint in ſeinem Jammer Bonaparten in einem ſymboliſchen Geſichte.

No. 18. und 19. Rückkehr deſſelben aus Aegypten, den 7. Oktober 1799. In Frankreich erreicht er bald die hohe, ſchwer verdiente Würde.

No. 20. und 21. Bonaparte wird zum erſten Conſul der franzöſiſchen Republik ernannt den 10. November 1799.

In Italien aber iſt alles verloren und nun geht der Ober-Conſul mit der Reſerve-Armee über die Alpen und dringt vor.

No. 22. 23. 24. 25. Schlacht von Marengo und Tod des General Deſſaix, den 14. Jun. 1800.

No. 26. Capitulation der Oeſtreicher. Einräumung von 12 Feſtungen den 15. Jun. 1800. Bald darauf kehrt Bonaparte nach Paris zurück.

No. 27. Ein gutes Geſchick rettet ihn von der Höllenmaſchine den 24. December 1800. Gar mancherley Veränderungen gehen vor. Italien nimmt eine neue Geſtalt an.

No. 28. und 29. Napoleon wird zur Würde eines Königs von Italien erhoben den 18. März 1805.

No. 30. Krönung Napoleons in dem Dom zu Mayland den 26. May 1805.

No. 31. Drey Medaglions: a) die zwey Republiken, die franzöſiſche und italiäniſche, b) italiäniſcher Reichstag, zu Lion gehalten: Januar 1802. c) Napoleon Kaiſer der Franzoſen und König von Italien.

No. 32. Drey Medaglions: a) der Sieg von Auſterlitz den 2. December 1805. b) der Sieg von Jena den 14. Oktober 1806. c) der Sieg bey Friedland den 14. Jun. 1807.

Möchte man den Helden den es gilt günſtiger oder ungünſtiger beurtheilen, auf die Betrachtungen, welche hier anzuſtellen ſind, würde das wenig Einfluß haben. Der Maler Andr. Appiani, ein warmer Bewunderer Bonaparte's, belohnt und ausgezeichnet von demſelben, hatte die Aufgabe ſich gemacht, vielleicht auch erhalten, deſſen Thaten, zumal die auf Italien ſich beziehenden, in einer Folge von Bildern darzuſtellen; in wieferne nun dieſe Werke von Seiten der Erfindung und Ausführung betrachtet preiswürdig ſeyen, liegt uns ob zu erörtern.

Ueber die Anwendung der Bilder zur Decoration eines Saals wurde oben ſchon das

Nöthige berichtet, auch Reihenfolge und Inhalt angedeutet. Letzterer dürfte jedoch zu Gunsten der Beurtheilung noch etwas näher angegeben werden müssen. Die Nummern sind mit den vorigen correspondirend.

Die Blätter No. 1. und 2. Schlacht von Montenotte. Im Ganzen wahrhaft gut erfunden und geordnet. Vorn in der Mitte des Bildes, ein großes Reitergefecht zu Gunsten der Franzosen; links etwas in der Ferne, eilige Flucht östreichischer Cavallerie und Infanterie doch in geordnetem Zug; rechts eine nachsetzende französische Reiterschaar; hier werden oben auf felsigen Höhen des Mittelgrundes Canonen genommen, dort sieht man fernerhin auf flachem Abhang eine Menge Gefangener, ein großer Haufe niedergelegter Waffen, noch ein Zug herbeyeilende französische Reiter u. s. w. Die Feinde sind von allen Seiten gedrängt, angegriffen, überwunden. Das Ganze stellt sich dem Auge so wie dem Verstand vollkommen deutlich dar und bis

ſo weit verdient der Maler groſses Lob. Wendet ſich aber die Betrachtung vom Ganzen aufs Einzelne, ſo gewährt das Werk weniger Befriedigung; die lebendigſte Bewegung herrſcht zwar durch und durch, aber es fehlt an künſtlich geordneten eleganten einzelnen Gruppen, an Mannigfaltigkeit und tieferm Gehalt der Motive, das Reitergefecht beſteht aus wenig anderm als aus Zuſchlagen und Abwehren; einer nur entringt dem Gegner die Fahne; einer liegt und greift an den Kopf als wäre er verwundet; ein paar ſtürzen und einer ſchieſst ſein Piſtol unter den Haufen ab. In Ausdruck und Character zeigen die Figuren nicht viele Verſchiedenheit, ſind aber durchgängig von hinreichend guter Geſtalt, und heben ſich deutlich ab.

Die Blätter No. 3. und 4. ſtellen das Gefecht und den Uebergang über die Brücke bey Lodi dar. Erreicht dieſes Bild gleich das Vorige im Geiſtreichen der Erfindung lange nicht, ſo hat daſſelbe doch ebenfalls das Ver-

dienst lebhafter Bewegung, ja in einem noch höhern merkwürdigen Grad; der Heereszug (denn eigentlich ist der nur hier abgebildet) schwebt so zu sagen vor des Beschauers Auge rechtshin vorüber, wo zu äußerst unter Dampfwolken wenige Oestreicher fliehen; französisches Fußvolk, dessen vorderste Glieder Feuer geben, dringt in langem Zug über die Brücke; — Bonaparte an der Spitze einer Reiterschaar folgt. In Betreff der übrigen Kunst-Eigenschaften wäre hier ungefähr zu wiederholen, was bey dem ersten Bild bemerkt worden.

No. 5. 6. und 7. enthalten den Einzug Bonaparte's in die Stadt Mayland. Grenadiere ziehen eben in Ordnung durch das offene Thor. Vier Adjutanten des Feldherrn folgen, dann Er selbst und hinter ihm sechs Generale, auf diese ein großer Trupp türkische Musik und zuletzt werden dichtgeschlossene Glieder von Cavallerie, gleichsam die ersten eines großen Corps sichtbar. An der Pforte stehen Zu-

ſchauer-Gruppen; andere verſchiedenen Standes und Geſchlechtes begrüßen jubelnd den Heerführer. Von erbauten Gerüſten und Logen ſieht die vornehmere Welt zu. Auch in dieſem Stück iſt viel Bewegung, ein ruhiges feyerliches Fortſchreiten, edle wohlgebildete Pferde, und geſchickt beobachtetes Gleichgewicht in der Anordnung des Ganzen.

Blatt No. 8. Bey Lonato erſcheint ein öſtreichiſcher Officier mit einer Auffoderung ſeines Generals vor Bonaparte, welche dieſer abſchlägt; eben wird dem Oeſtreicher die Binde von den Augen genommen, der franzöſiſche Heerführer ſpricht zu ihm mit Heftigkeit, beynahe drohend. Wieder iſt das Ganze geſchickt angeordnet, in hüben und drüben abgetheilt, deutlich dem Auge und dem Verſtand. Schade nur daß der Künſtler für ſeinen Helden keine würdigere Gebärde wählte.

Die Darſtellung vom Uebergang über die Etſch, Blatt No. 9. und 10. möchte den vorberührten Stücken entgegen mehr im Einzel-

nen als im Ganzen löblich erscheinen. Eine Reiterschaar greift auf der Brücke rechts die Feinde gewaltig an, welche theils Widerstand leisten und theils sich zur Flucht umkehren. Näher liegt eine Gruppe getödteter Feinde im Schilf, dann folgt ein großer Zug Fußvolk, sie eilen zum Angriff, Grenadiere voran, und hinter diesen schreitet kühn der Heerführer, durch Wolken von Staub, eine Fahne in der Linken und in erhobener Rechten das Schwerdt haltend; er sieht sich um, winkt und ruft die folgende Menge zum Vordringen, zum Kampf und Sieg auf. Hier ist nun das Gleichgewicht, zwischen den beyden Seiten des Gemäldes nicht genug beobachtet; der mehr malerische Theil vom Gefecht auf der Brücke und Angriff des Feindes zur Rechten geschieht in einiger Ferne und hat sonach verhältnißmäßig nur kleine Figuren, während der weniger interessante Marsch des Fußvolks zur linken aus sehr viel größern Figuren im nächsten Vordergrunde besteht. Die gewaltige Staubwolke

um den Heerführer dient zwar seiner Figur zum Grunde, hebt sie besser ab und macht solche mehr in die Augen fallend, ist aber weiter nicht motivirt.

Sehr vortheilhaft nimmt sich das Blatt No. 11. aus, man sieht in der Ferne das französische Heer über die lange Brücke von St. Giorgio nach Mantua ziehen; entgegen kommt aus der Festung eine Friedensfahne, womit Capitulation und Uebergabe bedeutet ist. Im Vordergrunde am Ufer des See's hat der Künstler ein Reitergefecht dargestellt, voll Mannigfaltigkeit und Bewegung, auch enthält dasselbe mehrere zierlich geordnete Gruppen. Strenge Beurtheilung könnte allenfalls bloß daran aussetzen, daß gegen eine große Menge Angreifender eigentlich nur zwey Feinde Widerstand leisten und auch diese blos die auf sie geführten Streiche abwehren wollen.

Die No. 12. dargestellte Gründung des cisalpinischen Freystaats und Beschwörung der

Constitution desselben, hat, gegen die vorberührten Bilder gehalten, in malerischem Betracht wenig Anziehendes. Alle Figuren stehen gerade aufgerichtet und scheinen geringen Antheil an der Handlung zu nehmen. Bonaparte, der vor einem Altar steht, die Constitution hält und solche beschwören läßt, zeichnet sich weder durch Anzug noch durch würdige Haltung hinlänglich aus; die schwörenden Abgeordneten sind steif und gar zu einförmig; selbst einige Zuschauer welche Beyfall rufen und die Hüte schwingen, scheinen nicht eben erbaut und die umschließenden Cavallerie- und Infanterie-Reihen machen die Freyheit vollends verdächtig. Es läßt sich nicht glauben, daß Appiani sich über die Sache habe lustig machen wollen, denn man findet keinen heitern Humor in seiner Darstellung, aber offenbar verfertigte er dieses Bild mit Unlust.

Auf den Blättern No. 13. und 14. findet man sechs Gemälde in Form von Medaglions, Allegorien enthaltend auf verschiedene Kriegs-

und politiſche Ereigniſſe in Italien. Je zwiſchen zwey Medaglions ſteht eine Victoria, Lorbeerkrone und Palmenzweig in den Händen; leicht bewegte zierlich drappirte Figuren. Die zwiſchen den Victorien und den Medaglions entſtehenden Räume ſind mit allerley wohlangeordneten Waffen ausgefüllt.

Blatt No. 15. und 16. Landung in Aegypten. Die Flotte liegt am Ufer, viele Boote ſchiffen das Heer aus, ein langer Zug Kriegsvolk zieht den öden Strand entlang gegen die Zuſchauer heran; Bonaparte befindet ſich mit einigen ſeiner vornehmſten Begleiter an der Spitze deſſelben im Vordergrund und zeigt den Verwunderten den unter Palmen ruhenden Nil; Victoria ſchwebt dem Helden und ſeinem Heer entgegen, Kranz und Palmzweig reichend. Wäre die Seite links in dieſem Bilde, wo die Flotte liegt, die Ausſchiffung geſchieht und der Zug des Heeres dargeſtellt iſt, etwas mehr zuſammengezogen, ſo ließe ſich gegen die Anordnung des Ganzen eben ſo we-

nig einwenden, als gegen die Erfindung überhaupt genommen sich sagen läßt.

Blatt No. 17. Bonaparte steht einsam, in sich gesammelt, tief nachdenkend; vor ihm erscheint Italia mit aufgelöstem Haar trauernd, klagend; viele ebenfalls jammernde Kinder bey ihr; zu Füßen liegen das Horn des Ueberflusses, die Symbole der Künste; das Land Aegypten ist als weite Wüste angedeutet, in der Ferne Pyramiden und Caravanen, Alexandrien mit seinem Hafen und Schiffen, in der Nähe Palmgebüsch. Wir stehen nicht an, das Ganze als gut gedacht höchlich zu loben, die Gruppe der Italia mit ihren Kindern ist verdienstlich, wie wohl sie in den einzelnen Theilen noch kunstgerechter angeordnet seyn könnte.

No. 18. und 19. Das Schiff, worauf Bonaparte aus Aegypten absegelt, langt eben am französischen mit dem Freyheitsbaum bezeichneten Ufer an; Neptun begleitet dasselbe. Der Gott ist umgeben vom Chor jubelnder

Nymphen und Tritonen; er heißt die Stürme schweigen, das Meer ruhig seyn. Halb versteckt in den Wolken entweicht ein Trupp böser Dämonen unter denen man den Neid erkennt. Dem Schiff, das den Helden zurückbringt, fliegt die Siegesgöttin voran. Auch gegen diese allegorische Darstellung dürfte sich nichts von Erheblichkeit erinnern lassen.

No. 20. und 21. Bonaparte erster Consul. Das personifizirte Frankreich sitzt, einer Roma gleich, auf prächtigem Thron, umgeben von Kriegern; der Held steht vor ihr und hat eben das Schwerdt der Gewalt empfangen; Minerva scheinet ihn der Thronenden vorzustellen. Er führt die Victoria an seiner Hand; Sie und Mars, welcher hinter ihr und dem Consul steht, zeigen auf das in der Ebene verbreitete Heer. Fama schwebend macht die Erhebung des Helden kund. Alles dies geht im Bilde links vor. Auf der Seite zur Rechten hat der Maler sehr verständig, als nöthiges Gegengewicht in der Composi-

tion, eine reitende Schaar Kampf- und Siegesgenossen Bonaparte's angebracht.

No. 22. 23. 24. 25. Schlacht von Marengo. Ein so sehr langer und schmaler Raum als diese vier Blätter an einander gereiht ausmachen, entschuldigt den Maler schon hinreichend darüber, wenn sich nicht alles auf einen Blick fassen läßt, die verschiedenen Theile des Gemäldes einander nicht vollkommen das Gegengewicht halten. Fangen wir an das Werk von der Linken zu betrachten, so zeigen sich zuerst in einiger Ferne Reste des östreichischen Heeres fliehend; sodann in der Nähe unordentlich einzeln fechtende Reiter, unter ihnen an der Erde viele todt liegende Menschen und Pferde, dahinter ein gemischter Haufe Krieger eben angegriffen von wohlgeordneter französischer Infanterie. Der Consul und Feldherr reitet ruhig und mit edler Haltung über das Schlachtfeld, begleitet von seinen Guiden; eine schwebende Siegesgöttin setzt ihm den Kranz auf, aber entgegen wird ihm die

traurige Botschaft gebracht, Dessaix sey gefallen, welchen man auch weiterhin, von Dienern, Freunden und Kriegern umgeben, todt liegen sieht. Das Bild zur Rechten weiter fortsetzend, hat der Maler noch auf dem nächstfolgenden Blatt No. 26. einen Genius angebracht, der auf Waffen steht, Palmenzweig und Lorbeerkrone nebst einem Schild haltend, worauf er das Wort RESTITVIT schreibt. Ein Flußgott, wahrscheinlich den Po bedeutend, liegt an seiner Urne und sieht mit Verwunderung zu. Im Grunde zeigen sich Gebäude, zwischen denselben auf einer Säule die Freyheits-Mütze errichtet und am Fuß der Säule ziehen Scharen von Kriegsvolk. Es ist nöthig zu bemerken, daß diese Allegorieen, Genius, Flußgott ꝛc. sich auf die Capitulation des östreichischen Heeres und Bedingung der Uebergabe von zwölf Festungen beziehen.

Das Blatt No. 27. macht für sich allein ein Bild aus; links sitzen die Parzen und

spinnen, dann in nischenförmiger Vertiefung ein Alter, wahrscheinlich der Zeitgott, mit weitem ihn fast verhüllenden Mantel bekleidet; den Fuß auf eine Kugel gesetzt, umfaßt er mit der Gebärde sorgfältiger Bewahrung eine Urne und hält in der Hand die Scheere, welche er der nächsten Parze entwandt zu haben scheinet. Neben dem Alten befindet sich in einer andern Nische ein brennender Altar mit der Inschrift: VICTORIAE SACRVM und über demselben eine Tafel worauf die Worte stehen: VOTA PVBLICA. Alles dieses soll sich auf die Begebenheit von der Höllenmaschine und wie Bonaparte damals der Gefahr glücklich entging, beziehen. Wohlersonnen ist nun freylich die Allegorie nicht, inzwischen hat das Ganze ein gefälliges Aeußere; auch muß zugegeben werden, daß es für den Künstler sehr schwer war diese Aufgabe durch allegorische Bilder hinlänglich deutlich zu machen.

Nu. 28. und 29. Bonaparte wird König

von Italien. In prächtig verziertem Raum ſteht in der Mitte der reichgeſchmückte Thron; links an demſelben auf hohem Fußgeſtelle eine ſitzende Statue der Freyheit; rechts eben ſo eine ſitzende weibliche Geſtalt, welche in der Hand etwas Triangelähnliches hält, wahrſcheinlich den Buchſtaben A, wodurch Ausonia bedeutet werden ſoll. Gallia, an dem Hahn auf ihrem Helm kenntlich, führt den Helden an der Hand zum Thron; weiter ſtehen rechts und links zahlreiche Gruppen von Figuren verſchiedenen Geſchlechts, Standes und Alters; hier am Ende des Bildes ſiehet man die Minerva, vor welcher die Laſter und ſcheußliche Ungeheuer fliehen; am andern Ende ſchreitet Apollo heran, begleitet von den Grazien und Genien der Künſte.

No. 30. Mit dem Königsmantel bekleidet ſteht Bonaparte vor dem Altar im Dom zu Mayland und ſetzt ſich ſelbſt die Krone auf; andere Reichs-Inſignien liegen auf dem Altar

und an einer Stufe desselben ist das Wort CONSTITVIT zu lesen. An beyden Seiten des Altars sind große Gruppen hoher Geistlichkeit, Reichsdignitarien und sechs Frauen, wahrscheinlich die zum Hause Bonaparte's gehörigen. Das Schiff der Kirche ist mit Zuschauern angefüllt und hinter denselben erhebt sich der Musikchor. Gegen die Darstellung im Allgemeinen, wie auch gegen die Anordnung der Theile läßt sich wenig sagen, vielmehr hat der Künstler in den langen schmalen Raum sich recht gut zu fügen gewußt. Beyläufig mag hier die Bemerkung Platz finden; daß das Selbstaufsetzen der Krone im Gemälde keine gute Wirkung weder thut, noch thun kann. Vernehmen wir mit dem Ohr: Einer habe sich die Krone selbst aufgesetzt, so erregt solches den Begriff von selbstständiger gewaltiger Kraft und Macht; wird aber das Selbstaufsetzen uns gemalt vor Augen gebracht, so ist und bleibt die Krone doch immer nur eine Art von Hut und das Aufsetzen ein Dienst,

den der, welcher ſolches verrichtet, ſich ſelber leiſtet.

Die Blätter No. 31. und 32. enthalten nach Art der angezeigten No. 13. und 14. jedes drey Medaglions mit allegoriſchen Bildern, dazwiſchen Victorien und in den entſtehenden Winkeln Waffen.

Noch bleibt uns übrig des Malers Eigenthümlichkeit, ſein Kunſtvermögen, und in wie ferne er der übernommenen Aufgabe ſich glücklich entledigt, zu betrachten; endlich auch der Kunſt der Kupferſtecher mit wenigem zu gedenken.

Appiani beſaß, wie ſich aus dieſer ſeiner weitläuftigen Arbeit ergibt, reiche Erfindungsgabe; ſo haben z. B. die acht zwiſchen Medaglions ſtehenden Victorien, Blatt 13. 14. 31. und 32. alle gleiche Stellungen und ſind auch auf ähnliche Weiſe bekleidet, obwohl ſie ſich hinlänglich unterſcheiden und man keine eigentliche Wiederholung nachweiſen kann. Ein ſehr kräftiger wiſſenſchaftlicher Zeichner war Appiani nicht,

wie sich theils aus dieser Blätter-Folge, theils aus Zeichnungen von seiner eignen Hand ergiebt; doch weiß er sich mit menschlicher Gestalt, wie auch mit Pferde-Figuren in den verschiedensten Ansichten, ja, wo es nöthig ist, sogar in schweren Verkürzungen hinreichend abzufinden. Ueber die Motive und wie er sie zu nehmen pflegt, ist oben schon gelegentlich einiges gesagt worden. Die Falten haben meistzierlichen leichten Wurf, die Gliederformen sind nie unter den Gewändern versteckt, zuweilen sogar mehr angedeutet als eben erforderlich scheint. Dieser Meister besaß auch ein helles fröhliches Colorit, welche Kunsteigenschaft aber hier nicht in Betracht kommt, weil die Gemälde um die es sich handelt, nur mit einer Farbe gemalt sind. Licht und Schatten wußte er sich gut zu Nutze zu machen, die Massen sind nirgends unterbrochen, alles zielt dahin, die Darstellung deutlich, die einzelnen Theile vortretend und zurückweichend erscheinen zu lassen. Gewinn für die Bedeutung daraus zu ziehen,

oder frappante malerische Effecte scheint überall nicht beabsichtigt.

Betrachten wir jetzt die gesammten so eben beschriebenen Bilder noch in ihrem Zusammenhang als ein großes fortlaufendes Ganze, so ist das Werk allerdings ehrenwerth und wir wüßten aus der neuern Zeit kein Kunstproduct ähnlicher Art anzuführen, welches diesem vorzuziehen wäre. Es war zu Ehren des Helden unternommen, sollte seine Thaten darstellen nur in so ferne sich solche auf die von ihm gestiftete Republik und nachheriges Königreich Italien beziehen, und dieses ist verständig, ohne Ueberfluß und Einmischung von Ungebührlichem, geschehen. In der ersten Abtheilung, Blatt No. 1 — 12. möchte man sich über etwas Kargheit beschweren. Der Zug nach Aegypten, die Wiederkehr und Erhebung Bonapartes zum ersten Consul der französischen Republik, sind freylich außeritaliänische Begebenheiten, stehen aber, so wie der Künstler sie uns vor Augen bringt, besonders durch die geschickte

Einschiebung des Erscheinens der traurenden Italia vor dem Helden, in Verbindung mit der so höchst folgenreichen Schlacht bey Marengo, durch welche damals der italiänische Staat aufs neue gegründet ward. Ist gleich das hierauf folgende Bild, Blatt No. 27. auf den Vorfall mit der Höllenmaschine bezüglich, als Allegorie dunkel, so ist es doch an sich selbst gefällig, verbindet die mit mythologischen Figuren endigende Darstellung der Schlacht von Marengo mit dem halb allegorischen Bild, Blatt No. 28. und 29. der Inthronisirung Bonaparte's; dieses aber ist an seinem Ort nun wieder ein schicklicher Uebergang zu dem völlig realen Kronaufsetzen im Dom zu Mayland, Bl. No. 30. Auch wird durch jenes allegorische Bild der Zeitraum von etwa fünf Jahren, zwischen der Schlacht von Marengo und Creation des Königreichs Italien ausgefüllt, oder besser gesagt für das Auge auf eine geschickte Weise vermittelt.

Die vier Tafeln 13. 14. 31. und 32. dürf-

ten wohl zunächst vom Raume, welchen der Künstler mit seinen Gemälden ausfüllen sollte, veranlaßt seyn; inzwischen sind sie passend erfunden, bringen theils die minder wichtigen Begebenheiten des französisch-italiänischen Kriegs in Erinnerung, theils berühren sie jene äußern großen Ereignisse, welche auf eine Weile für ganz Europa entscheidend waren und also auch auf Italien Einfluß hatten, wie die Schlachten von Austerlitz, von Jena und von Friedland.

Vom Stich der sämmtlichen Blätter genügt es zu sagen: daß sie ohne Ausnahme sauber mit Fleiß und Sorgfalt radirt, von den bessern und besten Meistern der gegenwärtig so blühenden Mayländischen Kupferstecherschule gearbeitet sind; es gereicht ferner zum Lobe des Werks, daß alle Blätter in wenig unterschiedener Manier behandelt sind und, wenn man sie nicht genauer betrachtet, wie von einer Hand verfertigt, erscheinen.

Meyer.

Ueber Goethe's Coloſſalbildniß in Marmor von David.

Der franzöſiſche Bildhauer Mr David, welcher zu Paris große öffentliche Werke ausgeführt und bey ſeiner Nation für den beſten oder wenigſtens einen der beſten jetzt lebenden Meiſter des Faches gilt, fand ſich im Sommer des Jahres 1829 aus eignem freyem Antrieb bei Goethe ein, um deſſen Bildniß zu verfertigen. Goethe entſprach dem Wunſch des ehrenwerthen Künſtlers und gewährte ihm hinreichende Sitzungen, wodurch denn ein mit vielem Fleiß behandeltes Modell des Kopfs zu Stande kam, das, woferne man ſich die paſſende ganze Figur dazu denken wollte, zu einem an Größe

dem farneſiſchen Hercules nicht nachſtehenden Werke Gelegenheit geben würde.

Nach Paris zurückgekommen, arbeite Mr David ſein Modell in weißem Marmor aus, dem Dichter zum würdigen Geſchenk. Seit dem 28. Aug. 1831 bewahrt die Großherzogliche Bibliothek zu Weimar dieſes Kunſtwerk und, dem kunſtliebenden Publicum nähern Bericht von deſſen Beſchaffenheit mitzutheilen, ſey unſere gegenwärtige Aufgabe.

Daß man im Beurtheilen der Werke bildender Kunſt ſorgfältig das Zeitalter aus welchem ſie herrühren und den damals herrſchenden Geſchmack beachten müſſe, ſteht als unbeſtreitbare Regel feſt, weil es außerdem nicht möglich ſeyn würde entgegenſtehenden Verdienſten, z. B. denen des Albrecht Dürer, oder des Martin Schön, Gerechtigkeit widerfahren zu laſſen und doch auch die Arbeiten eines G. Douw, D. Teniers, G. Schalken und anderer ſolcher Meiſter gehörig zu würdigen; die naive Einfalt des Giotto in kunſtloſer Einklei-

dung dem eleganten Geschmack der kühnen Behandlung des Guido Reni gegenüber. Hieraus folgt aber, daß der Beurtheilende, wie die Entstehungszeit eines Werks, eben so die verschiedenartigen Bestrebungen der Künstler und Schulen in Erwägung zu ziehen hat. Italiänische Kunsterzeugnisse, meist religiösen Inhalts, zeigen überhaupt mehr Ernstes, edlere Gestalten, schönere Gliederformen; sie verleugnen selten den Einfluß der Antike. Die Niederländer, an die Natur sich haltend, schildern mit Vorliebe Scenen des gemeinen Lebens; sie suchen das Auge durch scheinbare Wahrheit zu reizen, durch Fleiß, große Nettigkeit in der Ausführung, gutes Colorit und den Zauber malerischer Effecte; nicht selten findet sich wahrhaft Poetisches unter solchem bescheidenen Aeußern vorgetragen.

Wer nun die Vorzüge italiänischer Bilder richtig würdigen und gegen die hochschätzenswerthen Leistungen der Niederländischen Maler ebenfalls Gerechtigkeit üben will, wird sol-

ches nur dann zu thun vermögen, wenn er sich dem verschiedenen Geschmack und den abweichenden Kunstansichten zu fügen weiß. Eben dieses ist auch in Beziehung auf französische Werke nöthig; die nationale Eigenthümlichkeit der französischen Meister, ihre von der unserigen abweichende Weise die Natur anzuschauen und daher entstehende wesentliche Differenz in den Kunstbegriffen, dürfen nicht unberücksichtigt bleiben. Gewiß ist der französische Kunstgeschmack im Allgemeinen nicht zu empfehlen, denn das Theatralische, was allen Productionen desselben anhängt, kann für offenbaren durchaus nicht zu rechtfertigenden Irrthum gelten. Andere aber irren ebenfalls und beeinträchtigen die Kunst, wiewohl auf andere Weise. Daher wagen wir zu sagen: Wer nicht mit den Eigenthümlichkeiten der Franzosen, ihren Sitten und der aus denselben hervorgehenden Denkart gründlich bekannt ist, sollte nur mit großer Vorsicht und besonders mit Mäßigung über die von ihnen herrührenden

Kunsterzeugnisse urtheilen, indem er sonst gegründeten Vorwürfen herber Strenge, wenn nicht gar der Unbill, sich aussetzt.

Diese und ähnliche Betrachtungen veranlaßte das obenerwähnte Colossal-Bildniß Goethe's von Mr David, worüber wir jetzt ausführlichere Nachricht geben.

Nicht leicht sind über ein neues Kunstproduct so ganz verschiedene Meinungen geäußert worden, als wir über das zu vernehmen hatten, welches uns hier beschäftigt. Einige, und zwar wackere geschente Leute, aber mit französischer Geschmacksbildung, priesen dasselbe ohne Maaß als ein unübertreffliches Meisterstück; andere hingegen, welche der Kunst in Deutschland und in Italien sich befliſſen hatten, wollten die Arbeit durchaus nicht für eine ganz gelungene gelten lassen. Wir an unserm Ort glauben: die Lober so wie die Tadler seyen beyde in ihren Aeußerungen von der rechten Mittelstraße abgewichen und man werde die so ganz verschiedenen Urtheile sich

aus jener oben zur Sprache gekommenen nationalen Geschmacksrichtung erklären müssen. Als zuverlässig ist anzunehmen, daß alle auf gewöhnlich deutsche Weise Gebildeten, sich schwerlich ganz mit dem Werk des Mr David werden befreunden können. Wie solches jetzt, da die Localität freylich einen völlig zusagenden Platz nicht darbieten kann, aufgestellt ist, macht das Ganze, zumal in einiger Entfernung, nicht sogleich günstigen Eindruck; näher tretend wird aber der kundige Beschauer allmählig besser befriedigt und fühlt bey genauer Untersuchung des Details sich gern zum Beyfall verpflichtet. Die Augen, so wie der Mund, sind besonders lobenswerth; jene, mit treuester Sorgfalt der Natur nachgebildet, haben einen geistreichen sinnigen Blick, erscheinen jedoch in Verhältniß zu den übrigen Theilen, vornehmlich zur Nase, etwas klein. Der Mund ist, unsers Erachtens, vortrefflich gelungen, höchst wahrhaft, von angenehmer Form; die Lippe ein wenig gehoben, wie

zum Sprechen, und dadurch gleichsam beseelt. Das Milde, Weiche, wodurch der treffliche Künstler den äußerlichen Character aller fleischigen Theile auszudrücken wußte, bewährt seine überaus große Fertigkeit in Behandlung des Marmors. Auch die Ohren sind mit löblichem Fleiß ausgeführt; sie stehen indessen etwas weit zurück und dürften vielleicht ein wenig größer gehalten seyn. An den Haaren verdient der meisterhaft geführte Meißel unsern vollen Beyfall, hingegen möchte man ihnen noch etwas gefälligern Lockenschlag wünschen; sie sehen fast ein wenig zerzaust aus, umstarren das Haupt und bewirken zum Theil den vorhin schon erwähnten minder angenehmen Eindruck des Ganzen aus der Ferne; übrigens sind sie, was günstig bemerkt und als wirkliches Verdienst anzurechnen ist, um die Stirne sehr gut angesetzt.

Sey uns nun vergönnt auch das geistreiche Urtheil eines französischen Kunstfreundes wörtlich hier anzuschließen, um was wir oben über

die Verschiedenheit der nationalen Geschmacksrichtung äußerten, noch anschaulicher darzulegen.

Le buste de Goethe par David est beau comme celui de Châteaubriand, de Lamartine, de Cooper, comme toute application de génie à génie, comme l'oeuvre d'un ciseau apte et puissant à la reproduction d'un de ces types créés tout exprès par la nature pour l'habitation d'une grande pensée.

De toutes les ressemblances tentées avec plus ou moins de bonheur, dans tous les âges de cette longue gloire, depuis sa jeunesse de vingt ans jusqu'au buste de Rauch, le dernier et le mieux entendu de tous, ce n'est pas une prévention de dire que celui de David est le meilleur, ou pour parler plus franchement encore, la seule reálisation de cette ressemblance idéale, qui n'est

pas la chose, mais qui est plus que la chose, la nature prise au-dedans et retournée au dehors, la manifestation extérieure d'une intelligence divine passée à l'état d'écorce humaine. Et il est peu d'occasions comme celle-ci, où l'exécution colossale ne semble que l'indication impuissante d'un effet réel. Un front immense, sur lequel se dresse, comme des nuages, une épaisse touffe de cheveux argentés, un regard de haut en bas creux et immobile, un regard de Jupiter olympien, un nez de proportion large et de style antique, dans la ligne du front; puis cette bouche singulière avec la lèvre inférieure un peu avancée, cette bouche, tout examen, interrogation et finesse, complétant le haut par le bas, le génie par la raison; sans autre piedestal que son cou musculeux, cette tête se penche comme voilée vers la terre: c'est l'heure où le génie couchant abaisse son regard vers ce monde qu'il éclaire encore d'un rayon

d'adieu. Telle est la description grossière du buste de Goethe par David. —

Immerhin mögen wir uns glücklich schätzen ein so würdiges, bleibendes Denkmal der enthusiastischen Verehrung des genialen Ausländers für unsern Goethe zu besitzen. —

Meyer.

Aus Italien an Goethe.

I. Aus Villa Pliniana

mit einem Lorbeer-Blatt, 28. August 1829.

Am heiligen Quell von Lorbeern rings umrauscht,
Dem vor Jahrhunderten einst Plinius gelauscht,
Wo seine Muse göttergleiche Stunden
Fern von der Welt im stillen Hain gefunden, —
An jenem See von Bergen rings umhegt,
Den heitrer Barken Ruderschlag bewegt,
An dessen Ufern, feenhaft geschmückt,
Den fernen Wandrer Bild an Bild entzückt,
Gedacht' ich Dein! — O laß dieß Blatt Dir sagen
Welch warmes Herz hier Deinem Fest geschlagen! —

Den Becher füllt' ich an der Quelle Rand
Und faſst' ihn tiefbewegt mit frommer Hand,
Zu Göttern flehend die im Stillen walten,
Dein theures Haupt uns segnend zu erhalten!
Da — wie von sanftem Geisterhauch bewegt —
Wird das Gezweig des Lorbeers rings erregt;
Es schwebt ein heilig Blatt mir in die Hand,
Erhörten Flehens heitres Unterpfand!

Friedrich von Müller.

II. Aus Pompeji.

Mit einem Fläschchen lacrimae Christi. Oktober 1829.

Wie sie doch schaufeln und wühlen in Gräbern und in Katakomben,
Siehe! welch glücklichen Fund haben sie heute gethan!
Aber schon streiten sie sich, die Hochgelahrten, doch endlich
Ward für ein Thränengefäfs was sie gefunden erkannt.
Wie? auch Thränen die gab es in diesem glücklichen Lande?
Ja! und der Thränen fürwahr, giebt es auch heut noch allhier.

Scheuert und spült mir das Glas! mit Thränen wollen wir's füllen
Die auf dem Heerd des Vesuvs glühend die Traube geweint.
Aber dem Todten nicht gilt, was wir hier sammeln in Liebe,
Ihm, dem Lebenden gilt's, der uns in's Leben geführt.
Hast du uns Thränen in's Auge gelockt und Lust in die Seele,
Sey nun die Thräne der Lust, Dir, dem Beglückten, geweiht!

F. Förster.

Epochen geselliger Bildung.

(Niedergeschrieben bey Eröffnung des Weimarischen Lese-Museums durch höchste Begünstigung, 25. April 1831.).

I.

In einer mehr oder weniger rohen Masse entstehen enge Kreise; die Verhältnisse sind die intimsten, man vertraut nur dem Freunde, man singt nur der Geliebten, alles hat ein häusliches Familienansehn. Die Zirkel schließen sich ab nach außen und müssen es thun, weil sie in dem rohen Elemente ihre Existenz zu sichern haben. Sie halten daher auch mit Vorliebe auf die Muttersprache, man nennte mit Recht diese Epoche

die Idyllische.

II.

Die engen Kreise vermehren sich und deh-

nen ſich zugleich weiter aus, die innere Zirkulation wird lebhafter, den fremden Sprachen verweigert man die Einwirkung nicht, die Kreiſe bleiben abgeſondert, aber nähern ſich und laſſen einander gewähren. Ich würde dieſe Epoche nennen die

Sociale oder Civiſche.

III.

Endlich verwielfältigen ſich die Kreiſe und ziehen ſich von innen immer mehr heraus, dergeſtalt, daß ſie ſich berühren und ein Verſchmelzen vorbereiten. Sie begreifen, daß ihre Wünſche, ihre Abſichten dieſelben ſind, aber ſie können die Scheidegränzen nicht auflöſen.

Nennen wir dieſe Epoche einſtweilen:

die Allgemeinere.

IV.

Daß ſie aber univerſell werde dazu gehört Glück und Gunſt, deren wir uns ge-

genwärtig rühmen können. Denn da wir jene Epochen, seit vielen Jahren, treulich durchgefördert; so gehört ein höherer Einfluß dazu das zu bewirken was wir heute erleben: Die Vereinigung aller gebildeten Kreise die sich sonst nur berührten, die Anerkennung Eines Zwecks, die Ueberzeugung wie nothwendig es sey sich von den Zuständen des augenblicklichen Weltlaufs, im realen und idealen Sinne, zu unterrichten. Alle fremde Literaturen setzen sich mit der einheimischen ins Gleiche und wir bleiben im Weltumlaufe nicht zurück. Diese Darstellung möchte wohl den herzlichsten Dank und die redlichste Panegyrik den hohen Begünstigenden aussprechen.

J. W. Goethe.

Le Livre des Cent-et-un.

Tom. I. Paris. Ladvocat 1831.

Die Veranlaſſung dieſes Werkes iſt, wie ſein Gehalt, jeder Aufmerkſamkeit werth. Der eben genannte wohldenkende Buchhändler, durchaus ein rechtlicher Mann, fördert ſeit geraumer Zeit manches aufſtrebende Talent, deren einige nunmehr zu Ruf und Ruhm gelangt ſind. Durch Unglücksfälle wird er in den Zuſtand verſetzt, wo er augenblicklich unterzugehen befürchten muß, und nun vereinigen ſich dankbar, für ſich, für andere, für das Ganze, eine bedeutende Anzahl vorzüglicher Schriftſteller, durch ein folgereiches Werk ihn aufrecht zu erhalten.

Diesem Werke gedachte man zuerst einen andern Titel zu geben; es ward angekündigt als: Le Diable boiteux à Paris, und sollte, wie es jetzt durchgeführt wird, eine Sittenschilderung der pariser Zustände, Eigenheiten, Verborgenheiten und Oeffentlichkeiten enthalten. Bey näherem Ueberschauen und Würdern des sich anhäufenden Gehaltes, fand man jedoch, daß man sich Unrecht thue an ein früheres Werk zu erinnern, welches zu einer Zeit, die der gegenwärtigen an Interesse nicht gleichkomme, erschienen sey, soviel Verdienstliches auch solches enthalten möge. Hiervon giebt uns der Verleger in der Vorrede auf eine höchst einfache Weise, ein Mitarbeiter in dem ersten Aufsatze höchst geistreiche Kenntniß.

I.

Asmodée

macht anschaulich den Unterschied von jenem Dachabdecker, und von gegenwärtiger Behandlung eines höchstreichhaltigen Stoffes. Asmo-

dée iſt hier der durch alle Jahrhunderte ſich durchziehende Geiſt ſcharfer Beobachtung, liebloſ oder theilnehmend, vom Ariſtophanes herein durch alle Zeiten ſeine Maske nach den Forderungen der jedesmaligen Völker und Individualitäten, die ſich allein verhüllen, abändernd und einrichtend.

In dem jetzigen Paris wäre wenig geleiſtet, wenn man nur die Dächer abheben und in die obern Schlafkammern hineinblicken wollte. Unſern Mitarbeitern ſind die Feſtſäle der Großen zugänglich wie die Jammergewölbe der Gefängniſſe. Der zurückgezogenſte Miethmann iſt ihnen ſo werth als der begünſtigte Dichter, der in einem erleuchteten Saal vor einer glänzenden Geſellſchaft ſelbſt in ſeinem höchſten Glanze zu erſcheinen gedenkt. Sie führen uns an Orte die wir kennen, über deren ausführlichere Kenntniß wir uns nun erfreuen. Sie laſſen uns gealterte Perſonen ſehen, die wir vor ſoviel Jahren in glänzender wirkſamer Jugend gekannt. Die mannigfal-

tigsten Denkweisen und Gefühlarten mittheilend gewinnen sie uns für Interessen welche nicht die unsrigen sind.

Hieraus geht hervor, daß, je genauer man mit den französischen und besonders mit den pariser Angelegenheiten bekannt ist, man desto größeren Antheil an diesem Werke nehmen wird. Deutsche Leser werden manches zurückweisen, obenhin behandeln und sich für die bedeutenden, allgemein wichtigen, in die höchsten Bewegungen des Tags eingreifenden Aufsätze erklären und dadurch für manches andere, welches ihnen nur Langeweile gemacht, sich entschädigt halten.

Ganz weislich sind die verschiedensten Beyträge, wie man Karten mischt, durch einandergeschoben; in jedem Sinne geziemt es uns aber die Verschiedenheiten zu sondern, jedes Einzelne zu schätzen und bey dem ersten Theil eine Uebersicht über die neun folgenden vorzubereiten. Nur Weniges daher aus den 18 Ar-

tikeln aus denen der erste Band zusammengestellt ist.

II.

Une Maison du Marais.

Das kümmerlichste Daseyn, meist älterer, anständiger, zurückgezogener Personen, ganz nah am Jammer und doch eine Art von Welt, eine gewisse geregelte Genügsamkeit, bey grilligem Wesen der Einzelnen; ein Beharren am alten, häuslich Herkömmlichen; bey dringenden Vorfällen Nachgiebigkeit oder Ausweichen; z. B. die Hauswirthin überwirft sich mit der Milchlieferantin; das Mißverhältniß ist nicht herzustellen, sie darf nicht mehr herein. Ein alter pensionirter Canzleyverwandter, der von der alten Milchfrau nicht lassen will, geht alle Morgen für sich und seine betagte Stocknachbarin, die Milch zum Kaffee die Straße entlang in ziemlicher Entfernung bey der herkömmlichen Milchfrau persönlich zu holen.

III.

Le Bourgeois de Paris.

Hier schöpft man schon freyeren Athem. Ein rechtlicher tüchtiger Mann füllt ein behägliches honettes Daseyn vollkommen aus, indem er sich in täglicher gewohnter Beschränkung froh findet, ja sogar unter fordernden Umständen sich nicht unschicklich erhebt und benimmt.

IV.

Une Fête aux Environs de Paris.

Auch ein pariser Bürger, weniger solid als der vorige, nöthigt Frau, Freunde und Familie in ein fremdes ländliches Element. Aus völliger Unkenntniß auswärtiger Zustände kommt er in mancherley Verlegenheiten, nichts aber macht ihn irre; planlos, übereilt, eigensinnig, wird alles mißlich und ungenießbar

vor ihm her, aber es kümmert ihn nicht wenn gehoffte Freuden verfehlt werden. Von drohenden Gefahren hat er keinen Begriff, daher geht er kühn drauf los, compromittirt seine Gesellschaft aufs Schlimmste; aber sogar zuletzt tüchtig durchgeprügelt bleibt er immer der behagliche Bürger.

V.

La Conciergerie.

Wir kehren in die engste Stadt zurück. Ein Jüngling von sechszehn Jahren wird zufällig in einem Hause ergriffen, wo die Polizey eine Verschwörung ahnet. Höchst merkwürdig ist es, wie auf dem Eingeführten sogleich die eigenthümlichen Charactere der obern, mittlern und untern Angestellten gewaltsam lasten. Gräulich ist der Zustand; desto erwünschter ein Funke Menschlichkeit, der wie ein Stern diese düstern Gewölbe, wenn auch nur schwach und schwankend, erleuchtet.

VI.

La Morgue.

So werden die Gewölbe genannt, wo unter einem uralten Gebäude die unerkannten im Waſſer oder ſonſt gefundenen Todten zur Schau niedergelegt werden. Wie oft hat uns die Beſchreibung und Erzählung von dieſer traurigen Stätte getrübt und geängſtigt; hier aber werden wir auf das Anmuthigſte wieder ins Leben geführt. Zwey zu dieſer Anſtalt verpflichtete Männer, leben unter demſelben Dache über dieſen ſich täglich erneuernden Gräuelſcenen; wir werden in ihre Familien eingeführt und finden recht hübſche, wohleingerichtete anſtändige Leute; beſcheidene aber wohlgearbeitete Mobilien, Ordnung und Zucht, ein Piano und bey dem einen Bewohner vier hübſche wohlerzogene heitere Töchter. Haben die mit Tagesfarben gemalten Zimmer uns erheitert, ſo begegnen wir unten gleich wieder dem größten Jammer. Eine Amme, auf der

Post fahrend, schläft ein und läßt das ihr anvertraute Kind, das sie aufs Land bringen will, von ihrem Schooße unter die Füße der Mitreisenden schlüpfen und zieht es todt hervor. Das Betragen, so wie die Worte dieser Frau sind trefflich mitgetheilt, ihre Verzweiflung scheint sich zu mildern indem sie sich entfernt, allein sie wird Abends todt neben das Kind gelegt.

VII.

Le Jardin des Plantes.

Gedicht von zwey verbündeten Poeten, einen freundlichen Besuch an diesem dem Leben und der Wissenschaft gewidmeten Orte gar wohl aussprechend.

VIII.

Le Palais Royal

mag als Gegensatz, gegen jenen Naturfrieden hier seine Wirkung thun; zu Tausenden und Abertausenden ist dieses einzige Gebäude

durchwandert, besprochen und beschrieben worden, und immer bleibt doch diese gegenwärtige Darstellung für den Kenner früherer Zustände höchst interessant. Er findet sich befriedigt zu erfahren, wie es in diesen Ausdehnungen gegenwärtig aussieht, in dem Augenblicke als der Besitzer diese königlichen Räume verläßt um in königlicheren seine Residenz aufzuschlagen.

IX.

Une Maison de la Rue de l'Ecole de Médecine.

Aus jenem Getümmel werden wir in eine unbedeutende Wohnung, worauf die größten Erinnerungen haften, geführt. Wenn auch nicht oft, so geschieht es doch zuweilen, daß junge, edle, lebhafte Männer, die, wenn man so sagen darf, für eine glühende Neigung im Augenblick keinen Gegenstand finden, sich zurück auf die Weltgeschichte, auf Biographien, Romane werfen, und sich dort, ihre Leiden-

ſchaft nährend, dergeſtalt verweilen, daß, da die Entſchwundene nicht mehr zu ergreifen iſt, ſie ſich aufs emſigſte nach der Localität wo ſie gelebt, gewirkt, gehandelt, umthun; nach einer ſo heilig gehaltenen Stelle wallfahrten und, wenn ſie es vermöchten, gern über das engſte Gemäuer einen Tempel der Verehrung aufrichteten.

Hier ſehen wir einen trefflichen jungen Mann, der ſich der Erinnerung an Charlotte Corday hingiebt, Marats Wohnung aufſucht, ſie zuletzt auswittert, die düſtere Treppe hinauf den Schritten der Heroine folgt, dann das enge Vorzimmer wo ſie gewartet hat betritt und nicht ruht, bis ihm das Cabinet eröffnet wird, wo die Bade-Wanne geſtanden und wo der Todesſtreich gelingt. Weniges, verſichert man ihm, ſey ſeit jener Zeit verändert; wo denn auf- und abſteigende Geiſter jener verbündeten Tyrannen ihn umdrängen und ihm beym Scheiden die ohnehin ſchmale Treppe verengen.

Durch dieſe Localität, ſo wie durch manche andere triviale Umſtände, wird jene That wirklich größer und gräßlicher in unſerer Einbildungskraft unſerem Gefühl wieder hervorgerufen.

X.

Le Bibliomane.

Wir gelangen in einen etwas mehr heiteren aber doch am Ende bänglichen Zuſtand. Das Seltene und oft Einzige alter Ausgaben ſteigert ſich dergeſtalt in einem Liebhaber ſolcher Curioſitäten, daß es zuletzt in Wahnſinn übergeht und er über eine verſäumte Auction in völlige Verirrung verfällt, von welcher ihn nur der Tod befreyt. Es iſt nicht zu läugnen, daß dergleichen Liebhabereyen, wenn ſie nicht die Organe eines höhern Intereſſes ſind, immer in eine Art von Verrücktheit ausarten. Einem unſerer ehrwürdigen alten Bekannten machte man die Bemerkung, daß er

ein Buch, das er in einer vorseyenden Auction im Catalog angestrichen, schon dreymal besitze: „Ein gutes Buch kann man nicht zu oft haben," versetzte er, und es ward zum vierten Mal angeschafft.

Bey Kupferstichen, besonders eigenhändigen Radirungen der Meister, kommt genau besehen etwas ähnliches vor. Doch liegt die Entschuldigung hier näher, weil zwischen Exemplaren meist ein großer Unterschied statt findet.

XI.

Les Bibliothèques publiques.

Es ist höchst wichtig in solche Zustände hineinzusehen. Die Bücher werden massenweise verborgt, die Rückgabe nicht betrieben. Möge doch jeder Bibliothekar seine Hand ans Herz legen und sich freuen wenn es in seinen Schatzkammern anders aussieht.

XII.

Une première représentation.

Das Herannahen des unſeligen Geſchickes eines Stücks, welches zuletzt ausgepfiffen wird, iſt recht heiter und ausführlich vorgetragen.

Man kann dieſen und andere Aufſätze, deren Gegenſtand uns ſchon früher bekannt war, doch immer als Muſterbilder anſehen, die ſolche Gegenſtände in ihrer allgemeinen Characteriſtik darſtellen. Höchſt intereſſant aber iſt

XIII.

Les Soirées d'Artistes.

Man ſieht in ein geſelliges lebhaftes Kunſtleben hinein, wo ſich talentvolle junge Männer auf geiſtreiche Weiſe geſellig unterhalten. Auch hier läßt ſich das anarchiſche Prinzip einigermaßen bemerken; jeder ſcheint als Künſtler nach ſeiner eignen Weiſe zu verfahren, eine heitere Geſelligkeit verbindet ſie, von keinem Meiſter iſt die Rede von dem man etwas zu

lernen dächte, auf deſſen Urtheil ſich irgend ein Unternehmen bezöge. David iſt längſt abweſend und todt, und das Talent des Baron Gérard ſcheint außer dieſem Kreiſe zu liegen. So angenehm aber es auch ſeyn muß, viele Namen vorzüglich anerkannter Talente, begleitet von einiger Characteriſtik, kennen zu lernen, ſo hat doch

XIV.

Abbaye au Bois

ein allgemeineres Intereſſe. Wer erwartete in dieſen ehmals verſumpften und düſteren Kloſterräumen, welche zwar immer vorzügliche Menſchen beherbergten, gegenwärtig mehr als Einen literariſchen Salon eröffnet zu ſehen. Mehr oder weniger bejahrte Frauen, durch den Wechſel der Zuſtände ihrer früheren glänzenden Wirkſamkeit beraubt, wohnen dort zur Miethe, in anſtändigen Zimmern. Madame Recamier verſammelt noch immer achtenswerthe, ſie hochachtende Perſonen.

Nun aber aus diesem von allem Geräusch entfernten stillen Bleiben werden wir

XV.

Zu einem Feste im Palais Royal

aufgerufen. Hier wird Carl X. zum letzten Mal von seinen Verwandten gefeyert, vom Volke mit einem Lebehoch begrüßt. Der König von Neapel bewundert selbst das Fest, womit man seine Gegenwart honorirt; aber eine Ahnung schwebt durch die erleuchteten Prachtgemächer, und man erlaubt sich zu gestehen, daß man auf einem Vulkan jubele.

Dieser, wir dürfen es wohl gestehen, welthistorische Aufsatz, überleuchtet die übrigen; das von ihm ausgehende mächtige Licht verblendet die Leser dergestalt, daß sie den übrigen vorgemeldeten Aufsätzen nicht Gerechtigkeit, kaum eine billige Aufmerksamkeit schenken mögen. Dieß ist aber nicht unser Fall, wie man bisher gesehen hat, und wir gedenken daher noch mit Freundlichkeit

XVI.

Eines Liedes von Béranger an Chateaubriand.

XVII.

Einer Antwort dieſes Letztern und

XVIII.

L'ingratitude politique.

Dieſe drey letzten Beyträge haben einigermaßen das Gepräge einer individuellen Politik; wie es denn auch in der Folge nicht anders ſeyn kann, daß zwiſchen den Hundert und Einem ſich differente Geſinnungen hervorthun. Genug, daß, indem ſie gegeneinander überſtehen, ſie ſich nicht aus dieſer Geſellſchaft vertreiben und ausſchließen.

Wenn uns nun der erſte Theil ſchon zu ſo manchen Betrachtungen Gelegenheit gegeben, was werden uns nicht die nächſt zu erwartenden neun übrigen Bände zu ſchaffen machen.

Goethe.

Für junge Dichter.

Nur allzu oft werden mir von jungen Männern deutsche Gedichte zugesendet mit dem Wunsch: ich möge sie nicht allein beurtheilen, sondern auch über den eigentlichen dichterischen Beruf des Verfassers meine Gedanken eröffnen. Wie sehr ich aber dieses Zutrauen anzuerkennen habe, so bleibt es doch im einzelnen Falle unmöglich das Gehörige schriftlich zu erwiedern, welches mündlich auszusprechen schon schwierig genug seyn würde. Im Allgemeinen jedoch kommen diese Sendungen bis auf einen gewissen Grad überein, so daß ich mich entschließen mag für die Zukunft einiges hier anzudeuten.

Die deutsche Sprache ist auf einen so hohen Grad der Ausbildung gelangt, daß einem jeden gegeben ist, sowohl in Prosa, als in Rhythmen und Reimen, sich dem Gegenstande wie der Empfindung gemäß, nach seinem Vermögen glücklich auszudrücken. Hieraus erfolgt nun, daß ein jeder, welcher durch Hören und Lesen sich auf einen solchen Grad gebildet hat daß er sich selbst einigermaßen deutlich wird, sich alsobald gedrängt fühlt seine Gedanken und Urtheile, sein Erkennen und Fühlen, mit einer gewissen Leichtigkeit mitzutheilen.

Schwer, vielleicht unmöglich, wird es aber dem Jüngeren einzusehen, daß hiedurch, im höhern Sinne, noch wenig gethan ist. Betrachtet man solche Erzeugnisse genau, so wird alles was im Innern vorgeht, alles was sich auf die Person selbst bezieht, mehr oder weniger gelungen seyn, und manches auf einen so hohen Grad, daß es so tief als klar, so sicher als anmuthig ausgesprochen erscheint. Alles Allgemeine, das höchste Wesen wie das Va-

terland, die gränzenlose Natur, so wie ihre einzelnen unschätzbaren Erscheinungen überraschen uns in einzelnen Gedichten junger Männer, woran wir den sittlichen Werth nicht verkennen dürfen, und die Ausführung lobenswürdig finden müssen.

Hierin liegt aber gerade das Bedenkliche: denn viele, die auf demselben Wege gehn, werden sich zusammen gesellen und eine freudige Wanderung zusammen antreten, ohne sich zu prüfen, ob nicht ihr Ziel allzufern im Blauen liege.

Denn leider hat ein wohlwollender Beobachter gar bald zu bemerken, daß ein inneres jugendliches Behagen auf einmal abnimmt, daß Trauer über verschwundene Freuden, Schmachten nach dem Verlornen, Sehnsucht nach dem Ungekannten, Unerreichbaren, Mißmuth, Invectiven gegen Hindernisse jeder Art, Kampf gegen Mißgunst, Neid und Verfolgung die klare Quelle trübt, und so sehen wir die

heitere Gesellschaft sich vereinzeln und sich zer-
streuen in misanthropische Eremiten.

Wie schwer ist es daher, dem Talente je-
der Art und jedes Grades begreiflich zu ma-
chen: daß die Muse das Leben zwar
gern begleitet, aber es keineswegs
zu leiten versteht.

Wenn wir beym Eintritt in das thätige
und kräftige, mitunter unerfreuliche Leben, wo
wir uns alle, wie wir sind, als abhängig von
einem großen Ganzen empfinden müssen, alle
früheren Träume, Wünsche, Hoffnungen und
die Behaglichkeiten früherer Mährchen zurück-
fordern, da entfernt sich die Muse und sucht
die Gesellschaft des heiter Entsagenden, sich
leicht Wiederherstellenden auf, der jeder Jah-
reszeit etwas abzugewinnen weiß, der Eisbahn
wie dem Rosengarten die gehörige Zeit gönnt,
seine eignen Leiden beschwichtigt und um sich
her recht emsig forscht, wo er irgend ein frem-
des Leiden zu lindern, Freude zu fördern Ge-
legenheit finde.

Keine Jahre trennen ihn sodann von den holden Göttinnen, die, wenn sie sich der befangenen Unschuld erfreuen, auch der umsichtigen Klugheit gerne zur Seite stehen; dort das hoffnungsvolle Werden im Keime begünstigen, hier eines Vollendeten in seiner ganzen Entwickelung sich freuen. Und so sey mir erlaubt diese Herzensergießung mit einem Reimwort zu schließen:

Jüngling merke dir, in Zeiten
Wo sich Geist und Sinn erhöht:
Daß die Muse zu begleiten,
Doch zu leiten nicht versteht.

Goethe.

Ueber
Objectives und Subjectives
in der Kunst.

I.

An Goethe.

Wetzlar, 12. September 1831.

Verehrteſter, theuerſter Freund!

Dieſe letzten Augenblicke des hieſigen Aufenthalts bringen ſo viel Wehmüthiges über mich, daß ich äußerer Mittel bedarf, um einen heitern Abſchied nehmen zu können. So wende ich mich denn zunächſt an Sie mit dem innigſten Danke für die Liebe, die Sie auch hier mich im Stillen haben mitempfinden laſſen. Ihr Geiſt war es, der mich auf allen

diesen Höhen, in allen Thälern, in Gärten, auf Wiesen und Weiden beglückte: ich war nirgend ohne Sie.

Möchte doch ein Landschafter von Talent dieser anmuthigsten Gegend seine Studien widmen! Käme ihm dann, wie mir, bey jedem Tritte Ihr jugendlicher Geist entgegen, so würde ihm die Bedeutung aller der unendlich schätzbaren Einzelnheiten im rechten Momente inne werden, an denen die Menschen stumm vorübergehen.

Hiebey fällt mir sehr gelegen Ihr Brief an Schiller No. 349. *) wieder bey, auf welchen dieser Treffliche in No. 359. **) Ihnen nicht genug that und über den ich, wie über Vieles, Ihnen schon vor Jahren Antwort schuldig geblieben. Da ich mich dieses Falles, der mir damals zu eigener Entwickelung eines

---

*) Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe. 3. Band, S. 202 u. f.

**) S. 205 u. f.

der Hauptbegriffe verhalf, durch welche Sie unſre Zeit auf eine erhöhete Bildungsſtufe gehoben haben, nunmehr klar erinnere, ſo erlauben Sie, daß ich mich darüber ausſpreche.

Sie hatten bey jenem Aufenthalte zu Frankfurt, der Sie innerlich ſo tief erregte, zum erſten Male mit Bewußtſeyn das Bedeutende als ein Objectives erkannt, eine Wahrnehmung, die, als bewußte, vielleicht ſeit Anbeginn der griechiſchen Kunſtepoche nicht wieder gemacht worden war, unbewußt aber von jeher aller Kunſt zu Grunde lag. Sie ſchrieben ſolche einer Art von Sentimentalität zu, und dieß ſcheint Schiller irre geführt zu haben, indem er Ihren Begriff des Objectiv-Bedeutenden oder Symboliſchen nicht zu faſſen wußte, ſondern alles Bedeutende lediglich in die Empfindung des Subjects ſetzte. Gewiß würde Schiller ſpäterhin die Schwäche ſeines Räſonnements erkannt haben, und in den folgenden Briefen ſcheint er, von der Sache ergriffen, verſucht zu haben, Ihren Spuren

nachzukommen; aber es gelang ihm damals nicht. Durch Ihre Propyläen muß er aber unfehlbar damit aufs Reine gekommen seyn. Wie wäre das Bedeutende zur Anschauung zu bringen, wenn es nur vom anschauenden Subjecte abhinge? Wie wäre Kunst überhaupt alsdann möglich? Und eben so wenig kann das Bedeutende, wie Schiller meint, überall vorhanden seyn, wo das Subject es zu empfinden in der Stimmung ist; es ist vielmehr nur da vorhanden, wo es an seiner Stelle ist, oder wo seine Stellung es bedeutend macht. Diese Stellung, in der das Bedeutende allein als bedeutend erscheint, sey sie in der Zeit, das heißt in der Succession, wie in den Fällen, die Ihr Frankfurter Brief bezeichnet und wie in der Poesie es überhaupt nur möglich ist, oder im Raume, wie in der bildenden Kunst, gegeben, so ist es eben des Poeten, des Künstlers glücklicher Beruf, sie zu finden, zu erkennen, und zur Kunstdarstellung anzuwenden. Kein Wort, keine Linie,

keine Figur, können Poet und Künstler anders als in diesem mehr oder weniger bewußten Sinne hinstellen; nichts gilt, nichts wirkt in der Kunst, wobey nicht zunächst die Bedeutung intendirt würde. Alle Realitäten als solche liegen außer der Kunst; daher auch das Charakteristische nicht, wie Hirt noch letzthin that, mit dem Bedeutenden verwechselt werden kann, da es an sich lediglich real ist und erst durch die ihm angewiesene Stellung bedeutend wird.

Um gegen Schiller gerecht zu seyn, sagen wir jedoch, daß allerdings das Subject durch seine Behandlung das gleichgültigste Object zur Bedeutung zu erheben vermag; dieß geschieht aber eben durch bestimmte Anweisung der Stelle in Zeit oder Raum, in der es bedeutend erscheint, und die in der natürlichen Erscheinung nicht statt fand, oder nicht klar wurde.

Es giebt aber Potenzen oder Steigerungen des Bedeutenden; die Benennung des Symbolischen möchten wir vorzugsweise der höch-

sten Potenz desselben vorbehalten. Hierüber wäre vieles zu sagen; Schiller aber, so trefflich er in dem Briefe No. 360. über die Mißgriffe unserer realistischen, idealistischen und phantastischen Künstler und Poeten spricht, so richtig er findet, daß die Schwierigkeit darin liegt, einen realen Gegenstand zum Kunstgegenstande zu erheben, scheint damals den in Ihrem Briefe angedeuteten eigentlichen Weg dazu nicht gewahr worden zu seyn. Ihre Reise in der Schweiz verhinderte Sie, ihm darüber zu antworten; und so mußte dieses wichtigste aller Themata für dasmal auf sich beruhen bleiben.

Kehre ich nun zu meiner hiesigen Gegend zurück, die mich seit sechs Jahren beglückt hat, so leistet sie reichlich und überreichlich alles, um mit wenigem Davon- und Dazuthun eine Reihe der bedeutendsten Landschaften, von der idyllischen bis zur heroischen zu componiren. Caspar Poussin hat wohl kaum irgendwo bequemer gelegene Studien zu machen gefunden;

und welche Wirkung eine so auf Stegen und Wegen ansprechende Localität auf den poetischen Geist übt, ersehen wir ja mit innigstem Genusse aus Ihrem Werther.

Und so nehme ich denn in schmerzlich getrübten Tagen mit herzlichster Dankbarkeit von dieser wundervollen Natur Abschied, und weiß es, daß ich diesen Dank zunächst Ihnen schuldig bin. Aus der stillen Beschränkung dieses Orts trete ich bald in die große Welt der Rheingegenden, und so soll auch mein Fleiß nicht ferner einsam auf seinen eignen Zweck beschränkt bleiben.

Klagen muß ich Ihnen aber doch, weil ich so oft daran erinnert werde, wie sehr wir entbehren, seit Sie Ihre lieben Hefte über Kunst und Alterthum nicht mehr fortsetzen. Ist die Welt so ganz in den Jammer der thörichtsten Selbstvernichtung versunken, daß sie diese kostbaren Anregungen nicht mehr zu schätzen weiß? Die politische Krankheit unserer Zeit wird sie, fürchte ich, ihrer edelsten Kräfte berauben;

aber es ist so vergebens, an die Rettung des Ganzen zu denken, daß der Einzelne mit größter Besonnenheit kaum sich selbst zu retten hoffen darf.

Vor einigen Tagen, um 1 Uhr Mittags sah ich von einer steilen Höhe herab, bey mildem Regen mit Sonnenschein, einen Regenbogen auf der tief unter mir liegenden Fläche des Thales, welcher beinahe einen vollständigen Kreis beschrieb.

Lassen Sie uns bald froh vernehmen, wie Ihr sich stets erneuernder Genius uns zu beglücken nie ermüdet.

Ewig

Ihr

treu ergebener

Schulz.

Antwort.

II.

An Herrn G. D. R. R. Schulz,
zu Bonn.

Weimar, 18. Septbr. 1831.

Auf Ihr ſo werthes, treubedeutendes Schreiben alſobald einiges zu erwiedern, fange ich, verehrter Freund, folgendermaßen an.

Auf dem freyen Platze meinem Hauſe gegenüber ſteht ein großes anſtändiges Waſſerbecken, welches von einer ſtark fließenden Röhre hinreichend genährt wird. Dahin kommen, beſonders Morgens und Abends, Frauen, Töchter, Mägde, Geſellen, Kinder, das nothwendige Ingredienz ihres Daſeyns abzuholen.

Hier ist das Geschäft einfach und doch mannigfaltig: aus dem Becken wird geschöpft, in Butten gegossen, zum Reinigkeitsgebrauche auf dem Rücken fortgetragen. Zum Trinken werden Krüge unter die Röhre gestellt, zu Koch- und feinerem Bedürfniß Eimer untergeschoben. Dabey ist nun die Haltung der Handelnden und Abwartenden nie dieselbe; die Mannigfaltigkeit der Gebärden ist unendlich, die Stellung derjenigen die im Besitz des Empfangens ist, sowohl als die der andern die auf den Augenblick paßt, bis die Reihe an sie kommen soll, zeigt keine Spur von Ungeduld, alles geht im Takt und doch ist ein feiner Unterschied zwischen Einer und der Andern zu bemerken. Salat an Ort und Stelle zu waschen ist jetzt streng polizeilich verboten. Schade! das gab recht artige häusliche Stellungen, und doch bleibt noch genug übrig, von der früh ankommenden Einsamen, bis zum Gedränge der höhern Tagesstunden, bis zuletzt die ganze Anstalt wieder verlassen dasteht, und

doch endlich noch ein Knabe auf den Rand des Beckens bis zu dem Pfeiler hinaufſteigt um ſich, über die Röhre gebückt, unmittelbar aus derſelben zu erquicken.

Hier wäre nun Gelegenheit, wo der bildende Künſtler beweiſen könnte, was er zu ſehen, zu faſſen, zu wählen und nachzubilden im Stande ſey. Eine nothwendige unerläßliche Handlung der Menſchheit in allen ihren Momenten zu ſtudiren, wo jeder bedeutend iſt, aber auch manchmal ganz pertinent, ſchön, graziös und vom beſten Sinn und Styl ſeyn kann. Und ſo hätten wir einen Fall für tauſend, woraus evident iſt, daß ohne unmittelbare Vereinigung von Object und Subject kein lebendiges Kunſtwerk zu Stande kommen kann.

Ich danke der kritiſchen und idealiſtiſchen Philoſophie, daß ſie mich auf mich ſelbſt aufmerkſam gemacht hat: das iſt ein ungeheurer Gewinn; ſie kommt aber nie zum Object, dieſes müſſen wir ſo gut wie der gemeine Menſchenverſtand zugeben, um an dem unwandel-

baren Verhältniß zu ihm die Freude des Lebens zu genießen.

Vorstehendes eiligst Verfaßte möge den verehrten Freund bey glücklicher Ankunft in Bonn begrüßen und ihn veranlassen, von Zeit zu Zeit von seinem theuern Befinden und seinen würdigen Gedanken Meldung zu thun. Denn selbst auf jenen ersten Brief, der mich zu dem Gegenwärtigen veranlaßte, habe noch manches zu erwiedern und würde sehr erfreut seyn, Verschiedenes mir am Herzen Liegende im Vertrauen mittheilen zu können, da man mit der Menge und Masse des Tags sich nicht gern weiter befassen möchte.

Und somit Glück zum Eintritt, in Hoffnung freudiger Folge, stetige Behandlung und Mittheilung längst begonnener würdiger, wichtiger Unternehmungen, und also für das Nächste und Künftige das Beste.

Weimar, 18. Sept. 1831.

Goethe.

„Im Sinne der Wanderer."

Als vor beynahe dreyßig Jahren, im Gedränge ſo vieler Urtheile, Betrachtungen, Studien und Deutungen, zu welchen Wilhelm Meiſters Lehrjahre damals in der deutſchen gebildeten Welt den unerſchöpflichen Stoff boten, auch zuerſt der Spruch verlautete: Das ganze Buch ſey gleichſam eine Frucht, reich und ſchön um den Kern herumgewachſen, der in ihm durch zwey Textſtellen gebildet werde, von denen die eine bedeutungsvoll ausdrückt, wie die Erde in der alten Welt überall ſchon in Beſitz genommen ſey, und die andre ſchmerzlich beklagt, daß dem Menſchen nicht allein ſo manches Unmögliche, ſondern auch ſo manches Mögliche verſagt worden; — als dieſer Spruch

zuerst vernommen wurde, konnte er fast nur befremden: denn der leichte Sinn der meisten Leser wird im Genusse des Einzelnen durch jede Hindeutung auf ein inneres Ganze fast immer unangenehm gestört, und selbst der tiefere scheut gar oft vor dem Gedanken zurück, der ihm als ungewohnte Gestalt und auf noch unbetretenem Pfad erscheint. So wurde denn jene Aeußerung, obwohl von einer Seite her kommend, der man sonst gern ursprüngliche und lichte Wahrheit, einfaches und gradedurchgehendes Erschauen anzuerkennen gewohnt war, von den Meisten als ein seltsames, nicht zu verstehendes Paradoxon mit bloßem Verwundern angehört, oder als ein willkürlicher, nicht begründbarer Einfall mit Kopfschütteln beseitigt.

Doch hätte schon damals ein weiteres Entfalten der hier zum Grunde liegenden Gedankenverbindung sehr gut geschehen und der Eingang zu allgemeinerem Verständnisse sich leicht eröffnen lassen, wenn jemand des Sinnes gewesen wäre, auf den Gehalt jenes Werkes eben

ſo kritiſch Augenmerk und Fleiß zu richten, als bis dahin vorzugsweiſe nur dem Stoffe und der Geſtalt deſſelben zu Theil geworden war. In dem Buche ſelbſt lagen noch Elemente und Beziehungen genug aufzufinden und zu vereinigen, welche jenen Gedanken tragen und heben mußten, und die beiden Textſtellen konnten in mehr oder minder verhüllten Variationen dem leiſen Aufmerken noch oft vernehmbar durchklingen. Weſſen Sinn auf inneren Zuſammenhang und tiefere Bedeutung gerichtet war, mußte wohl dunkel fühlen, daß es mit den merkwürdigen Bekenntniſſen und Ausbrüchen, welchen die Alte bey Erzählung von Marianens Tod über deren und ihre eignen Verhältniſſe ſich überläßt, und worin der Zuſtand der Proletarien, der Verwahrloſten und Bedrückten in erſchütternder Nacktheit gezeigt wird, noch etwas ganz anderes auf ſich hat, als durch ein groteskes Nachtſtück die dichteriſche Wirkung wechſelvoll zu erhöhen.

Auffallend und bedeutend mußte es auch

erſcheinen, als unvermuthet nachgewieſen wurde, was einer neuen Entdeckung gleichkam, daß jene beyden Texte, auf welche ein ſo großer Werth gelegt werden ſollte, von Goethe'n ſelbſt im Stillen ſchon mit einem beſondern Nachdruck verſehen waren, indem er ſolche bey andrem Anlaſſe wiederholt und beyde an verſchiedenem Orte nochmals der Betrachtung ausgeſtellt hatte, den einen nämlich in den Unterhaltungen deutſcher Ausgewanderten, und den andern in den Beylagen zu Cellini's Lebensbeſchreibung. Vieler nicht ſo unmittelbaren Hindeutungen oder Anklänge zu geſchweigen, die ſich in ſeinen Schriften auch ſonſt für dieſes Thema zahlreich finden ließen.

Eine ſtarke Sammlung würde es geben, wollte man alles vereinigen, was über Wilhelm Meiſters Lehrjahre, ſeit der erſten Erſcheinung dieſes Romans, geſchrieben und vorgetragen, mit einſichtiger Würdigung gedacht und belehrend ausgeſprochen, oder auch mit unzulänglichem Vermögen gefabelt und ver-

nünftelt worden. Der Dichter hat alles dieſes, den Tadel, wie das Lob, den guten wie den böſen Willen, ſchweigend vorübergehen laſſen, und ſich niemals über ein Urtheil, wieſern er ihm beyſtimme oder nicht, erklärt. Die richtige Deutung und das hellere Verſtändniß ſeines Werkes bereitete er auf die ſicherſte und bündigſte Weiſe durch deſſen Fortſetzung, die denn auch endlich, nach mehr als zwanzigjährigem Zwiſchenraume, als Wilhelm Meiſters Wanderjahre an das Licht trat.

Hier fand ſich unvermuthet, zum Wunder und Staunen derer, welche jener Textſtellen eingedenk waren, die eine derſelben, die Betrachtung über den ſchon genommenen Beſitz alles Bodens, in neuer Wendung wiederholt, und die Beſtätigung, welche dadurch für die Wichtigkeit jener Stelle ausgedrückt wurde, mußte um ſo größer ſeyn, als Goethe'n nicht unbekannt geblieben war, zu welchem Werthe man ſie hatte erheben wollen. Als nach abermaligem Verlauf einer Reihe von Jahren das

ganze Werk in veränderter und völlerer Gestalt nochmals erschien, kam jene Wiederholung darin sogar doppelt vor.

Mehr aber, als dieses buchstäbliche Zeugniß, sprach nunmehr der gesammte Gang und Inhalt des Werkes, wie solche jedem Auge sichtbar werden konnten, für das Daseyn eines tief eingreifenden, aus dem Zustande der Welt geschöpften und in das Leben zurückwirkenden Gedankens, wie er in jenen Textworten allerdings nach beyden Hauptseiten, nach der materialen und nach der idealen hin, ausgedrückt worden.

Und auch auf die Lehrjahre fiel jetzt eine ganz neue Beleuchtung zurück; ein bisher wenig vortretender, ein oft ganz übersehener Inhalt erschien inmitten der zarten Herzens- und Geistesangelegenheiten wirksam, und zeigte sich in unmittelbarer strenger Beziehung mit den deutlicher herausgearbeiteten derartigen Bestandtheilen der Wanderjahre. Wir haben dieß schon vor längerer Zeit ausgesprochen und

die Meinung aufgestellt: die zwey letzten Bücher der Lehrjahre sonderten sich bereits merklich von den früheren ab, und reiheten sich fast schon den Wanderjahren zu.

Bevor wir nun weiter schreiten, lassen wir einige allgemeine Betrachtungen, die sich aufdrängen, hier vorangehen, da sie unsern Weg auf diese Art nur erleichtern.

Was man von Shakspeare gesagt hat, daß er auf den Scheidewegen und Uebergängen zweyer Zeitalter stehe, gilt im Grunde von jedem Dichter, dem dieser Name im großen Sinne des Wortes zukommt, und diese Stellung gehört recht eigentlich zu den Bedingungen, welche sein Erscheinen tragen, seiner Ausbildung und Wirksamkeit die Mittel darbieten, und ihm die reife widerstrebende Welt, so wie die unreife harrende, gleichsam als die Stoffe seiner Kunst in die Hände liefern.

Goethe's Leben und Dichten gehört ohne Frage einem der Zeitabschnitte an, die im Gegensatze des Erbauens und Vereinens mit Recht

vom Zerfallen und Zersetzen den Namen erhalten können, und die letzte Hälfte des achtzehnten nebst dem Anfange des neunzehnten Jahrhunderts sind unstreitig als ein Gipfel solcher weither vorbereiteten Epoche anzusehen. Man glaubte die Reformation des sechszehnten Jahrhunderts längst abgeschlossen, ihrem Weiterwirken feste Schranken gestellt, als dieses gräde mit Riesenschritten sich fort und fort ausbreitete. Dasselbe hatte den kirchlichen Boden, den es der früher allgemeinen Kirche glücklich abgekämpft, nur verlassen, um sich mit voller Kraft in alle weltlichen Gebiete zu ergießen, und dort gleicherweise aufzuräumen. Von dem in jener Bewegung empfangenen Anstoße lassen sich in strenger Folge alle fernere Bewegungen ableiten, welche die Mitte des europäischen Lebens seitdem ergriffen und gegen Ende des vorigen Jahrhunderts in einen allgemeinen Kampf gedrängt haben, der noch keineswegs geschlichtet ist, sondern seinen Zwiespalt nur stets in höhere Grundsätze und Interessen über-

leitet. Es darf uns nicht irren, daß der Gegensatz zweyer Zeitalter, eines weichenden und eines andringenden, selber zu einer hohen Bildung gedient hat, indem der Geist der Wissenschaft und der Dichtung sich des Kampfes bemeisterte und über ihn erhob; das wirkliche Leben mußte darum nicht weniger die tiefsten Leiden überstehen, mußte von Sturm hart ergriffen und vielfältig zerschellt werden.

Das Bild dieses Lebens konnte deßhalb nur um so reicher ausfallen, die Poesie vor allem erfüllte den Auftrag, dasselbe zu erfassen und in ihren ewigen Gestalten veredelt aufzubewahren, so redlich als glänzend.

Goethe's ganze Dichtung ist fast nur das Bild der Zerrüttungen einer mit sich selber in Zwiespalt gerathenen Welt, und wenn er einerseits die Gestaltungen dieses Zwiespalts durch den Zauber und die Anmuth seines künstlerischen Genius mildert, jedes Vorhandene durch die ihm inwohnende Wahrheit in seiner Berechtigung zum Daseyn darstellt und somit

gleichsam versöhnt und harmonisiet; so wird ihm andrerseits nicht erlassen, kraft eben derselben Kunst und Wahrheit auch manchen noch im Verborgenen ruhenden Widerstreit aus dem geheimen Dunkel hervorzuziehen und grell und scharf an das Tageslicht zu bringen. In dieser Stellung und Aufgabe des Dichters liegt vollständig der Schlüssel zu allen verkehrten Anforderungen und Vorwürfen, welche ein beschränkter und von allem Unverstandenen beunruhigter Sinn von jeher dem Dichter in Betreff der Sittlichkeit machen will, die doch seinen Werken im höchsten Grade inwohnt, auch wo er sie für blöde Augen zu verletzen scheint.

Denn grade die Zerrüttung und Auflösung der alten Lebensformen, welche längst krank und schadhaft das frische Leben an ihren Tod fesseln möchten, und dieses neue Werdende, welches noch keine Sanction hat, die unerkennbar gewordene Verwicklung der ewigen Legitimität mit deren zeitlicher Usurpation, grade dieß ist ja der Stoff, den die Poesie einer sol-

chen Epoche aufnehmen und verarbeiten muß, wenn sie selber nicht auf das Leben verzichten will. Die Masse der Zeitgenossen vermag daher den Dichter wohl zu bewundern aber nicht vollständig zu verstehen; sie wird seine Berichte wie seine Intentionen tadeln, doch eine spätere Zeit stellt unfehlbar auch in dieser Hinsicht die Gerechtigkeit her, und erkennt an, wie in allen Wagnissen des Herzens und Freveln des Geistes der Künstler unschuldig und fromm, in aller Sinnlichkeit keusch und rein bleibt, gleich dem geistlichen Lehrer, der ohne Scheu jedem Uebertritt und Irrthum nachgehet, ihre Namen und Eigenschaften nennt, und selbst in die Abgründe der Nacht sich versenkt, um mit dem ihnen entrissenen Leben bereichert zu dem Lichte wieder aufzutauchen. Nicht anders thut der Dichter, insofern er es wahrhaft ist; er kann nur aufhören sittlich zu seyn, wo er aufhört Dichter zu seyn.

Frühzeitig empfand Goethe die Verwickelungen einer in sich selbst uneinigen Welt, in

deren Mitte sein eignes Leben erwacht war und emporstieg. Die ersten Werke seines Genius, Werther, Götz, Faust, Stella, enthalten den Drang eines innern Lebens, das mit den ihm von der äußern Welt angebotenen Formen unruhig kämpft, sie nicht mehr erfüllen noch von ihnen umfaßt werden kann; und doch der neuen Formen noch durchaus entbehrt, in welchen es sich frey entfalten und befriedigen dürfte. Dieser Kampf ein unaufhörlich wiederkehrendes Grundthema, setzt sich durch alle folgenden Goethe'schen Werke in den mannigfachsten und höchsten Gestalten fort; Egmont, Tasso, Herrmann und Dorothea, die natürliche Tochter, ja sogar Iphigenia — durch dasjenige, was in diesem schönen Aufruf antiker Welt doch als geheimer Lebensathem der Gegenwart weht und wirkt — die Wahlverwandtschaften, und besonders Wilhelm Meister, sind in solchem Betracht nur engverbundene Glieder einer und derselben Reihe.

Daß der Mensch unsers Zeitalters nicht in

ein naturfreyes Leben, sondern in eine künstliche Welt hineingeboren wird, die überall von Schranken durchschnitten und abgetheilt, zum voraus längst in Besitz genommen und durch Anhäufung todter Stoffe beengt, den Ansprüchen der Entwickelung und des Berufs taub oder gar feindlich ist, daß das neueintretende Daseyn ohne Boden in künstlich schwebende, vielfach verworrene Gewebe abgesetzt wird, worin dessen bester Theil nur allzu oft untergeht oder traurig dahinsiecht, diese Einsicht war schon dem Verfasser des Werther eigen. Hier aber stehet die Verzweiflung noch ohne andern Ausweg, als den die gewaltsame Selbstzerstörung ihr bietet. In spätern Werken gesellt sich ihr schon eine Beygabe von Trost und Heil. In Faust und Wilhelm Meister arbeitet sich diese Richtung vollständig zu Tage. Dort wird im Geistigen der Sieg bis zur Rückführung und Versöhnung des zuerst Abtrünnigen gesteigert; hier werden dem Irdischen neue Formeln eines nach innen und nach

außen gleichmäßig befriedigten Daseyns angedeutet.

Der Dichter, in dessen mittlere Lebenshöhe das ungeheure Ereigniß der französischen Revolution fällt, die mit ihm in gleichem Stoffe, jedoch mit den gewaltsamsten und furchtbarsten Werkzeugen, arbeitet und wühlt, nimmt im steten Gegensatze derselben nur die Bildung, die Einsicht und das Wohlwollen in Anspruch, um die große Aufgabe zu lösen, welche der Welt vorliegt, und wenn er Waffen führt, so ist es nur gegen die revolutionairen Gewalten selbst, die ihm unter jeder Form verhaßt sind, weil sie die eigne Sache nur zerstörend fördern. Aber das Fortschreiten in lebendiger Entwickelung, die Veredlung und Erhebung alles dessen, was besteht, die Reinigung und Harmonisirung der Welt beseelen seinen Eifer unausgesetzt, und das Vorwärtsschauen in eine reiche Zukunft trennt ihn für immer von den Wahnvollen, welche einer verschwindenden Vergangenheit als einem wiederzugewinnenden Heile

nachstarren. Die Lichtstrahlen, welche schon in den Lehrjahren auf den Unterschied der Stände, auf die Verhältnisse des Grundbesitzes und auf die Uebereinstimmung der Fähigkeiten und Berufswahlen hingeworfen sind, haben selten gehörige Beachtung, oft völlige Mißdeutung erfahren. Der Dichter will nicht das Veraltete dem Gange der Natur zum Trotz festhalten, nicht die Foderungen eines neuen Aufstrebens abweisen, aber er will das Vorhandene ergreifen, das Neue ihm sicher verknüpfen und beydes auf sein wahres Ziel richten. Er schätzt und preist das Dauernde, und gönnt ihm jede Ausdehnung, nur weiß er dasselbe auch im Wechsel zu finden, und erkennt als das eigentliche Element der Menschheit das Bewegliche, worin ihre höchsten Güter schweben, wie das ganze Weltsystem ja selber nur auf ununterbrochenes allgemeines Umschwingen und Kreisen gegründet ist.

In den Wanderjahren wird dies klar ausgesprochen, und überhaupt ein umfassendes

Gebild neuer Lebensordnungen in festen, doch nicht ängstlichen Umrissen mit dichterischer Freyheit aufgezeigt. Hier liegen fruchtbare Keime für eine Zukunft ausgestreut, welche den Dichter, nach Maaßgabe daß jene aufgehen, noch weithinaus eben so für den ihrigen halten wird, als er uns durch die schön entfalteten Blüthen der Gegenwart angehört. Die eindringliche und erläuternde Uebersicht welche Hotho in den Berliner Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik*) von dem Inhalt und der Gestalt dieses Werkes so glücklich gegeben hat, überhebt uns des Versuchs einer neuen Analyse, da wir auf jene als auf eine durchaus gelungene und genügende zurückweisen können.

Wir wollen nur erinnern, wie das Buch nun nicht mehr als ein Spiel heiterer Willkühr die Einbildungskraft zu vergnügen dasteht, sondern den ganzen Ernst und die volle Schwere

*) Jahrgang 1829. No. 108—112.

der Wirklichkeit in seine Dichtung hinüberge-zogen hat, ein im größten Sinne didaktisches Werk geworden ist. Die Nothwendigkeiten des irdischen Lebens nehmen darin ihren Rang neben den höchsten Vergeistigungen; in geläu-terter Frömmigkeit wirkt das Christenthum; die Erziehung breitet ihre Anstalten auf eignem Boden mächtig und allumfassend aus; die Bil-dung zur Kunst, reich ausgestattet im Beson-dern, wird allgemeine Gabe; das Gewerbli-che, aus zerstörendem Wetteifer in weise Ord-nung geleitet, rückt ohne Scheu zu Seiten der Kunst heran, seiner Berechtigung und Ehre neben dieser gewiß; Beruf und Fähigkeit be-stimmen und adeln jede Verrichtung; in rich-tigen Ehebündnissen, hier vorzugsweise die ungleichen Stände zusammenfügend, schwin-det das Mißverhältniß der Frauen, deren Er-scheinung sogar zum freyen, priesterlichen Se-genswirken gesteigert ist; eine neue Würdi-gung der Dinge und Thätigkeiten, eine neue Wahl und Austheilung der Lebensloose, ein

neuer Sinn des Schönen und Guten, eröffnen; vermittelst einer großen, über den Erdboden hin sich verbreitenden, nach allen Richtungen edel thätigen, die höchsten Gegenstände und die geringsten beachtenden, Noth und Schlechtigkeit überall tilgenden, frey beweglichen und dabei hierarchisch geordneten Association, die reiche Aussicht einer in Arbeit und Bildung fortschreitenden Menschheit, deren höchsten Ausdruck wir zuletzt allerdings wieder auf die zwiefache Textformel zurückführen mögen: Im Irdischen für jedes ihrer Mitglieder einen richtigen Antheil am Besitz und Genusse der vorhandenen Güter zu gewähren, im Geistes- und Gemüthsleben aber, bey so vielem Unmöglichen, welches ewig versagt bleiben muß, das versagte Mögliche aus den zerbrechbaren Fesseln zu befreyen.

Wir gedenken schließlich auch der wunderbaren Erscheinung, daß mit diesen Bildern gleichzeitig, doch völlig unabhängig von ihnen und einander gegenseitig völlig unbekannt, aus

ganz andern Kräften und Regionen, unter demſelben Nachthimmel der Weltereigniſſe fortſchreitend und verhüllt, nachbarliche Gedankenreihen verwandten Geiſtes aufſtiegen, als Lehre ſich geſtalteten, und ſogar den Verſuch wagten, in ausübender Verwirklichung die Welt unmittelbar anzuſprechen.

Hier aber halten wir inne. Für Betrachtungen aller Art erweitert ſich der Raum unabſehbar; die Urtheile und Einſichten jedoch, welche hier zu gewinnen ſind, werden nur demjenigen fruchtbar ſeyn, welcher dieſen Raum mit eignen Schritten zu durchmeſſen keine Mühe ſcheut.

K. A. Varnhagen
von Enſe.

Ueber die Feder-Zeichnungen von Töpfer.

Die periodischen Schriften über Literatur, Wissenschaften und Künste haben zum Zweck: den Standpunct solcher menschlichen Bestrebungen, besonders in Rücksicht ihrer neuesten Fortschritte in ihren Archiven zu verzeichnen und zugleich in die Ferne zu verbreiten.

Sie erfüllen solchen Zweck auf zwey verschiedene Weisen: einmal indem sie Original-Stücke von größerer oder geringerer Bedeutung öffentlich machen, die bis jetzt nicht bekannt und von zu wenigem Umfang waren, um besonders gedruckt zu werden; sodann auch

durch Ankündigungen und Critiken der neueſten Productionen in allen denkbaren Gattungen.

Die Journale könnten noch eine dritte Aufgabe haben, die vielleicht ſchwerer aber nicht weniger wichtig zu erfüllen wäre. Dieſe würde ſeyn: die Aufmerkſamkeit des Leſers auf ein Verdienſt zu ziehen, das bisher im Dunkel verborgen blieb, ſey es aus Sorgloſigkeit, aus Beſcheidenheit, oder aus gänzlichem Mangel an Aufmunterung um durchzubrechen. Es iſt hier nicht der Ort von den Behutſamkeiten zu reden, mit denen man in ſolchen Fällen ſich umringen müßte, ſondern wir wollen heute unſere Meinung auf ein Beyſpiel ſtützen, das ihr als Commentar dienen wird. Es handelt ſich hier um einen Zeichner, um einen Künſtler und da möchten denn Ankündigungen, wie wir ſie im Sinne haben, ganz an der Stelle ſeyn. Denn die Künſtler reden über ſich nicht ſelber, und ehe andere daran denken über ihre Werke zu reden, welche Zögerung und welche verlorne Zeit! Dann ereignet es ſich nur zu

oft, daß ein verkanntes Genie in Muthlosigkeit verfällt und nichts mehr hervorbringt. Der Funke hat geleuchtet, aber es hat an Material gemangelt um ein Feuer zu werden; alles ist in Nacht zurückgetreten.

Sey uns dießmal vergönnt, die Aufmerksamkeit unserer Leser außerhalb Deutschland zu führen und von einem Manne zu reden, der mit dem originellsten Talent die seltenste Bescheidenheit vereinigt. Sein Beruf legt ihm Pflichten auf die durchaus keinen Bezug zu einer Kunst haben, mit der er sich eigentlich nur zur Erholung beschäftigt, obgleich sie für ihn der Gegenstand eines wahrhaften Cultus seyn mag. Jünger, verband er mit ihr alle seine Träume von Ruhm, aber wenn die gebieterische Nothwendigkeit ihm nicht erlaubt hat, sie zu verwirklichen, so hängt es nur von ihm ab, sich eine neue Bahn in der Literatur zu eröffnen, worin seine neuesten Leistungen eines Erfolges sich zu erfreuen gehabt, der für das Glück der künftigen Bürge ist.

Herr Rudolph Töpfer ist der Sohn eines Landschafts- und Genre-Malers, welcher der Genfer Schule, durch ein auch in der Fremde anerkanntes Verdienst Ehre macht. Sein Talent, das in der Familie erblich scheint, war auch auf den Sohn übergegangen, der schon als Knabe seiner Feder eine doppelte Beschäftigung gab, indem er seine Hefte mit dictirten Sätzen des Professors und zugleich mit allerliebsten Skizzen füllte, zum größten Ergötzen seiner Schulkameraden die sich ihrer mit Begierde bemächtigten.

Alles schien dem jungen Zeichner eine glänzende Laufbahn anzukündigen, der sehr gern seine ganze Zeit den Arbeiten des Atelier hätte widmen mögen, wenn nicht sein Vater die Nothwendigkeit erkannt hätte, mit der Führung des Pinsels eine gründliche und mannigfaltige geistige Ausbildung zu vereinigen.

Der junge Zeichner machte also einen vollständigen Studien-Cursus, von den untersten Schulclassen bis zu den ersten der Academie,

indem er sich durch seine Fortschritte auszeichnete und überdieß seine Freystunden zu Privatstudien anwendete, die ihn weit von seinem Lieblings-Ziel zu entfernen schienen.

Endlich kam der so ungeduldig erwartete Zeitpunct, wo der junge Mann, am Ende des Cursus seiner gelehrten Studien, sich mit Feuer und ohne Hinderniß in die Laufbahn seiner Neigung hätte werfen können, aber schon erhob sich ein neues, unerwartetes, unübersteigliches Hinderniß: seine Augen waren geschwächt und zu physischen Leiden gesellten sich moralische, die oft noch schrecklicher sind. Niemand vermag sie zu beschreiben, und nur diejenigen mögen sie begreifen, die ähnliche empfunden haben.

Nach einigem Wechsel von Hoffnung und Muthlosigkeit wurde der junge Künstler gezwungen einzusehen, daß er auf die Malerey Verzicht leisten und sich eine unabhängige Zukunft durch andere Bestrebungen in Zeiten sichern müsse.

Ueber die Kämpfe die ſich in ſeinem Herzen erhuben trug er einen vollkommenen Sieg davon, und indem er die ſoliden Kenntniſſe hervorzog die er im Laufe ſeiner academiſchen Studien erlangt hatte, vertauſchte er die glänzenden Farben der Palette gegen die ernſten Attribute des Unterrichts. Zuerſt Repetitor in einer Penſions-Anſtalt für junge Leute, darauf aſſociirt mit dem Chef dieſes Inſtituts, ſäumte er nicht die eigenen Flügel zu gebrauchen und ſich an die Spitze eines Unterrichts- und Erziehungshauſes zu erheben, das, nach Verlauf von zwey bis drey Jahren, ſich in der erſten Reihe von Inſtituten ſolcher Art einen günſtigen Namen gemacht hat. Seine zahlreichen Schüler, unter denen ſich viele Ausländer befinden, zeichnen ſich aus durch ſchnelle Fortſchritte, ſo wie durch friſches Ausſehn und Frohſinn, wozu ſehr viel die paſſende Lebensweiſe beytragen mag, die ſie führen. Man kann ſie als gemeinſame Kinder einer großen Familie betrachten, und da der Chef und ſeine

Gattin noch jung sind, so herrscht in den Vereinigungen der Abende die heiterste Laune die nie ein langweiliges Stillschweigen aufkommen läßt.

Aber wozu alle diese Details? wird man sagen, da es sich hier nicht darum handelt dem Publicum eine Pensions-Anstalt zu empfehlen, die hinreichend bekannt ist? Man wird sehen wie es zum Verständniß dessen nöthig war, was wir nun über unsern Freund weiter zu sagen haben.

Es ist eine allgemeine Wahrheit: Niemand vergißt den Gegenstand seiner ersten Liebe; und so ließ sich auch erwarten, daß Herr Töpfer in Stunden der Muse und so viel seine Augen es ihm erlaubten, den Crayon wieder ergreifen würde. Allein um sich diesem Vergnügen in ganzer Fülle zu überlassen scheint er eines besondern Anlasses nöthig zu haben. Alle Jahr in der schönen Zeit unternimmt er mit seinen Zöglingen Reisen von größerem oder geringerem Umfang, in der Schweiz, Sa-

voyen, der Dauphiné und ſelbſt bis in die Lombardey. Nun werden nach der Zurückkunft die Abende zur Redaction des Reiſejournals angewendet, das ſchon an ſich angeführt zu werden verdiente, ſo ſehr funkelt es von Geiſt und Originalität. Aber was dieſen Tagebüchern einen ganz beſonderen Werth giebt, ſind die Zeichnungen, Portraite und Landſchaften, die ſie begleiten, bald mit der Feder, bald in Aquarell-Manier, immer mit außerordentlichem Talente ausgeführt, ſo daß ſie geeignet wären Herrn Töpfer den Ruf eines Landſchaftsmalers zu verſchaffen, wenn er ſie zum Gegenſtand einer Speculation und mehr bekannt machte. Doch es iſt nicht dieſe Art von Talent worauf wir die Aufmerkſamkeit unſerer Leſer lenken wollen.

Nach beendigten Tagesarbeiten werden die Abende mit heitern Beſchäftigungen hingebracht, die ſo originell wie neu ſind und an denen jeder Anweſende mehr oder weniger Theil nimmt. Herr Töpfer ergreift nämlich die

Feder und skizzirt mit groſser Schnelligkeit die phantastische Geschichte irgend eines Individuums wie seine Phantasie es ihm eingiebt und das durch irgend eine Verkehrtheit oder durch irgend eine Neigung characteristisch ist, die zu seltsamen Abenteuern führen. Das eigentliche Thema ist immer von groſser Einfachheit; aber je einfacher es ist, desto freyer ergeht sich die fruchtbare Einbildungskraft des Künstlers, die durch das Lachen und die Bemerkungen der ihn umringenden jungen Leute noch mehr aufgeregt, eine desto gröſsere Verwickelung in den Begebenheiten herbeyführt. Jedes kleine Bild hängt von dem vorhergehenden ab und bereitet die nachfolgenden vor; eine bezeichnende und geistreiche Unterschrift erleichtert das Verständniß des Gegenstandes, und indem die handelnden Personen immer eine vollkommene Aehnlichkeit mit sich selber bewahren, wie ungleich und seltsam auch die Lage sey in der wir sie in einer andern Scene finden und welche Verwandlung und Verklei-

dung man auch mit ihnen vorgenommen, ſo wird es uns, indem die Skizzen dieſer wunderlichen Hefte Blatt für Blatt unſerm Auge vorübergehen, als ſäßen wir vor einem wirklichen Schauſpiel, ungeachtet der phyſiſchen Unmöglichkeiten die ſich bey jedem Schritte vermehren.

Eins dieſer Hefte hat einen gewiſſen Doctor Feſtus zum Gegenſtande, der eine Reiſe unternimmt um die Welt zu ſehen; aber kaum hat er ſeinen Klepper beſtiegen als ein widriger Zufall den Reiter zu einer Haltung nöthigt ſeinen Weg in einer Poſitur fortzuſetzen, die ihm alle Beobachtung unmöglich macht. Dieß iſt nun das Vorſpiel zu einer unendlichen Reihe von Abenteuern, in welchen der Doctor immer entweder in einen Schlupfwinkel geſperrt oder doch ſo geſtellt wird, daß er nichts ſieht. An dieſes Grund-Thema knüpfen ſich nun andere Perſonen, die eine oft ſehr verwickelte aber doch immer ſehr verſtändliche Intrigue ſpinnen.

Was aber allen diesen Bildern einen vorzüglichen Werth giebt, ist, daß sie alle eine scharfe und zugleich heitere Satyre auf die Verkehrtheiten des Tages und menschlichen Schwächen darbieten. Verschiedene Menschen-Classen, Staatsmänner, Gelehrte und wie sie heißen, gehen der Reihe nach an uns vorüber und man wird nie erinnert, daß sie durch eine überlegte Absicht des Künstlers vorgeführt worden, sondern man ist immer verleitet zu glauben, daß die Abenteuer dieser Personen die Darstellung solcher Scenen ganz wie von selbst veranlaßten. Alle diese Skizzen, die mit der größten Schnelligkeit entworfen, verrathen überall das ungewöhnliche Talent des Künstlers, und wenn je er sich entschließen könnte diese Werke stechen zu lassen oder selber zu radiren, so möchten wir ihm den glücklichsten Erfolg vorhersagen; denn er läßt sämmtliche Carricaturen des Tages weit hinter sich, in denen man statt Geist und Genie nur Haß und bösen Willen findet.

In einer anderen Reihe von Bildern sehen wir einen Herrn Cryptogame, mehr verliebt in eine schöne Pflanze als in eine gewisse Elvire die auf ihn ganz versessen ist. Die wiederholte Flucht des Gelehrten, die begierige Verfolgung seiner Schönen, das ist das Thema. Die Scenen betreffend die daraus hervorgehen, so sind sie unzählig, und bieten um so mehr unerwartete Resultate, als jede von ihnen durch ein einzelnes sehr einfaches Factum herbeygeführt ist, aus welchem der Künstler eine Unzahl von Folgen gezogen hat, möglichen und unmöglichen, aber so mit einander verflochtenen, daß man gezwungen wird, sie zu glauben und ihnen mit einem stets wachsenden Interesse und Vergnügen zu folgen.

Hier ein Beyspiel: Elvire erreicht ihren Ungetreuen am Bord eines Schiffes. Nach mehreren komischen Scenen begiebt sich Cryptogame auf des Schiffes Hintertheil und sieht ins Meer hinaus in Gedanken über seine betrübte Lage. Elvire kommt wüthend an, der

erschrockene Liebhaber thut einen Sprung ins Meer. *In dem folgenden Bilde* stürzt sich auch Elvire hinein, darauf der Capitain, dann der Steuermann, hinter ihm die Matrosen, nach diesem das Schlachtvieh; die Hühner, die Ratten, die Mäuse. Cryptogame im Meer wird von einem Wallfisch verschlungen, so daß man nun, nach Scenen im Innern des Meeres, Scenen im Innern des Wallfisches sieht, und darauf Scenen im Innern der Schaluppe, die sich ereignen nachdem der Wallfisch ein kleines Fahrzeug verschluckt hat. Die Ratten fahren fort ihrerseits eine wesentliche Rolle zu spielen.

Elvire ist indeß von türkischen Corsaren aufgefischt worden; auch Cryptogame ist durch eines der komischsten Abenteuer befreyt, und da er sich später mit Elvire auf demselben Schiffe findet, läuft er um den Mastbaum herum um ihr zu entgehen. Elvire läuft hinter ihm drein, der türkische Capitain hinter Elviren, die Corsaren hinter

dem Capitain; die Matroſen hinter dieſem; alle Meublen drehen ſich nach, der Lauf wird immer lebendiger, und die kreiſende Bewegung wird am Ende ſo ſtark, daß ſie ſich dem Schiffe mittheilt, das nun auch ſeinerſeits auf den Wellen im Wirbel herumgeht. Indeſſen ſind am Ufer die Gelehrten beſchäftigt, die Urſachen eines ſo ſeltſamen Phänomens zu entdecken und es erfolgt daraus eine Reihe neuer Begebenheiten, welche hier zu entwickeln zu weit führen würde.

Schreiten wir zu einem dritten handelnden Roman deſſelbigen Autors, denn man weiß dieſen Bilderreihen keinen anderen Namen zu geben; ſie ſind ſo wohl verflochten und entwickeln ſich ſo Schritt für Schritt aus einander, daß man Begebenheiten die man vor Augen ſieht, erzählen zu hören glaubt. In dieſer Sammlung, eine der letzten die der Künſtler gemacht hat, ſieht man ein Original von ziemlich niederer Herkunft und gemeiner Phyſionomie, das in der hohen Geſellſchaft

sein Glück zu machen sucht; vermöge eines gewissen Ansehens, das dieser Mensch sich giebt und einer beständigen Zufriedenheit mit sich selbst, so lächerlich auch die Abenteuer sind in die er sich durch seine Eitelkeit und Dummheit verwickelt. So wie in den vorigen Heften bieten auch hier die Scenen dieselbe Kunst der Entwickelung, dieselbe Mannigfaltigkeit, und überdieß gewisse wiederkehrende Ruhepuncte, die man sehr passend mit dem Refrain der Strophen eines Liedes verglichen hat. In diesen Ruhepuncten sieht man den Herrn Jabot, nach irgend einer fatalen Begebenheit die jeden Anderen aus der Fassung bringen könnte, sich wieder in seine Position setzen, worin er sich gleich anfänglich geübt hat um sich das Ansehen eines Mannes von Stande und liebenswürdigen Besiegers zu geben. Das Uebermaaß von Dummheit eines solchen Menschen, und die lächerlichen Blößen die er sich jeden Augenblick giebt, verhindern keineswegs einen immerwährenden Triumph seines unverwüstli-

chen Selbſtvertrauens. Er hat Glück bey den Schönen, wie er auch durch ſeine Zudringlichkeiten beſchwerlich iſt, und es gelingt ihm ſogar das Herz einer franzöſiſchen Marquiſe zu gewinnen, die ihm auch zuletzt ihre Hand nicht verweigert.

Mit dieſen Andeutungen ſey es genug. Möchte es uns gelingen, den geiſtreichen Verfaſſer dieſer Skizzen zu bewegen, ein größeres Publicum nach und nach daran Theil nehmen zu laſſen. Denn man ſieht in der That, daß wir hier nicht bloß eine Gabe des Künſtlers, ſondern auch des Poeten und heiteren Beobachters geſellſchaftlicher Verkehrtheiten zu erwarten haben. Er iſt der Rabelais unter den Malern, mit dem Vortheil, daß ſeine Satyre noch weniger die getadelte Eigenliebe verletzt und daß, indem ſie in unſere Einbildungskraft durch den Sinn des Auges geht, ſie ſich um ſo beſſer dem Gedächtniß einprägt.

Ein ſolcher Künſtler ſollte auch auf einen

ausgezeichneten Platz unter den Schriftstellern Anspruch machen können, und in der That hat auch seine, in eben erwähnten Skizzen so fruchtbare Feder verschiedene kleine Werke geschrieben, denen man nur einen Vorwurf machen kann, nämlich den, daß sie zu kurz sind. Der Styl darin ist merkwürdig durch naive Wendungen die an den Pfarrer von Meudon erinnern, auch kann man ihn dem Styl von Courrier vergleichen, dem er zwar an Kraft nachsteht, ihn jedoch an Heiterkeit und Anmuth übertrifft. Diesen kleinen Werken ist durch eine Erzählung die Krone aufgesetzt worden, die in der Bibliothèque Universelle (Januar-Stück 1832) erschienen, und ein Talent in dieser Gattung ankündigt, ähnlich dem von Lemaistre oder von Sterne. Diese Erzählung betitelt: La Bibliothèque de mon oncle, ist bereits ins Deutsche übersetzt; aber da der Zweck dieses Artikels zunächst darauf geht: über den Künstler, nicht aber über den Schriftsteller zu reden, so werden wir eine andere

Gelegenheit benützen Herrn Töpfer auch in dieſer Hinſicht zu betrachten.

Den trefflichen Heften der Federzeichnungen jedoch, wovon wir ſo eben gehandelt und die ſeit lange der Genfer Geſellſchaft zu großer Freude gereichen, dürfte ein beſonderer Umſtand noch einen neuen Werth geben. Einer unſerer Freunde, im Jahre 1830 zu Genf anweſend, hatte Gelegenheit ſie zu betrachten, und, ergriffen von ihrem Verdienſt, äußerte er den lebhaften Wunſch ſie Goethen vorgelegt zu ſehen. Herr Töpfer glücklich in der Hoffnung dem unſterblichen Greis dadurch einige angenehme Augenblicke zu bereiten, ſandte ſogleich einige dieſer Hefte nach Weimar in unſere Hände und ließ andere im Anfang dieſes Jahres nachfolgen. Der Zweck wurde nicht bloß erreicht, ſondern die Anerkennung von Goethe beſtätigte auch das Lob der bloßen Liebhaber, indem ſie darauf das Siegel drückte.

Wir glauben daher unſern Artikel nicht beſſer ſchließen zu können, als wenn wir einige

Auszüge aus Briefen von Goethe mittheilen, worin er einige interessante Bemerkungen über die Arbeiten des Herrn Töpfer niedergelegt hat.

Hier ist sogleich was er bey Gelegenheit der ersten Sendung in einem Briefe vom 10. Januar 1830 schrieb:

„Die wunderlichen Büchlein kommen auch dankbar zurück. Die kleine Wallfahrt mit jungen Männern giebt Zeugniß, daß der Künstler eigenthümliche Gegenwart mit Geist aufzufassen weiß. In den carrikirten Romanen sind bewundernswürdig die mannigfaltigen Motive die er aus wenigen Figuren heraus zu locken weiß; er beschämt den allertüchtigsten Combinationsverständigen, und es ist ihm zu seinem angebornen, heitern, immer zur Hand bereiten Talente Glück zu wünschen."

Die zweyte Sendung wurde noch günstiger beurtheilt wie man aus nachfolgenden Auszügen ersehen wird.

Den 3. Januar 1832 schrieb Goethe:

„Die drey mir übersendeten, durch Schrift

und Zeichnung merkwürdigen Bändchen, verdienen jedes ein besonderes Lob, welches ich zunächst gern aufzeichne und übersende."

Den 28. desselbigen Monats fügte er in einem anderen Brief folgendes hinzu:

„Die hierbey mit vielem Dank zurückkommenden Büchlein haben den Weimarischen Kunstfreunden sehr viel Vergnügen gemacht. Sie sind sich alle gleich in glücklich auffassendem Humor. Die Reise nach Chamounix bezeugt eine entschiedene Herrschaft über die Feder, so wie die nach Italien über den Pinsel. In den Staffagen läßt sich, doch mit besonderer Mäßigkeit, eine gewisse Neigung gegen die Carricatur bemerken, die sich in dem kleinen barocken Roman, voll Muthwillen und Lebendigkeit hervorthut."

„Man muß im höchsten Grade bewundern ein solch Gespenst, unter dem Namen des Herrn Jabot, in geeigneter Umgebung, in der Einbildungskraft des Zeichners, unter den mannigfaltigsten Gestalten, sich immer wieder

erzeugen und sein unmögliches Individuum, als wenn es ein wirkliches wäre, durch eine geistreiche Feder auf das seltsamste fixirt zu sehen. Danken Sie dem vorzüglichen Manne und versichern ihn daß jede Mittheilung dankbar und beyfällig werde aufgenommen seyn."

Endlich unterm 4. Februar wurden wir durch Goethe autorisirt, dem Herrn Töpfer alles mitzutheilen, was wir über diesen Gegenstand sowohl aus seinen Gesprächen als seiner Correspondenz möchten gesammelt haben.

„Vermelden Sie, mein theuerster Herr und Freund, mit den besten Grüßen an Herrn T. das Wenige was ich zu Gunsten seiner schätzbaren Arbeiten sagen konnte. Es hätte viel mehr seyn sollen und können, aber auch in meiner stillen Einsamkeit wogt es von Stund zu Stunde so hin und wieder, daß ich mich selten in dem ruhigen Zustand einer behaglichen Beschaulichkeit finde."

Herr Töpfer, über eine solche Anerkennung glücklich und dadurch aufgemuntert, hatte sich

vorgesetzt so köstliche Verhältnisse mit Sorgfalt zu erhalten, und um eine Probe seiner Dankbarkeit zu geben, hatte er alle Seiten eines Exemplars seiner vorhin erwähnten Novelle mit allerliebsten Vignetten geschmückt. Unglücklicherweise aber verzögerte sich die Arbeit dieser Federzeichnungen, durch dunkle Wintertage, Berufsgeschäfte und Augenschwäche des Herrn Töpfer bis tief in den Februar, und als das kostbare Geschenk nach Weimar abging, hatte Goethe zu leben aufgehört.

Der Verfasser, der uns einige Exemplare seiner Novelle für hiesige Freunde zugeschickt hatte, ermächtigt uns nun, den für Goethe bestimmt gewesenen so höchst geschmackvoll verzierten Abdruck bey uns zu verwahren. Wir dagegen möchten ihn lebhaft ersuchen, eine zweyte Edition seiner Novelle mit diesen Vignetten verziert herauszugeben und sie den Manen desjenigen zu widmen, der sie am besten zu schätzen gewußt hätte.

Soret und Eckermann.

Einiges zur Geschichte des Uebersetzens.

Wir Deutschen rühmen uns nicht nur einer größren Anzahl von Uebersetzungen aus fast allen Sprachen, sondern auch der ganz besondern Vorzüglichkeit mehrerer derselben, in Vergleich mit andern Nationen.

Eine solche Erscheinung — ihren Bestand vorläufig zugegeben — erregt das Nachdenken über die obwaltenden Ursachen derselben.

In der Beschaffenheit unserer Sprache allein kann wohl der Grund nicht liegen: denn sie ist weder im Bau (Wort- und Satzbildung) noch in andern Erfordernissen (Gebrauch der Tropen, Vorrath eigentlicher Ausdrücke, soge-

nannter termos propres, oder termini technici) ursprünglich so ausgestattet, daß sie hierin nicht andere, oft einseitig mißachtete Sprachen über sich erkennen müßte; auch nicht in den Kenntnissen der Nation, obschon diese an Universalität andern es leicht zuvorthun dürfte.

Es wird also wohl noch ein drittes Vermögen geben, dessen Hinzutritt die vorhandenen Sprach- und Sachelemente erst in Bewegung setzt, und zu jenem lebendig ergiebigen Resultat begeistet. Vielleicht findet sich dasselbe in Character und Temperament der Nation.

Das Uebersetzen, soll es kein nothdürftiges Dolmetschen bleiben, sondern nächst dem Sinn auch den Character in Form und Farbe des Originals wiedergeben, erfordert nicht nur ein Wissen und Können, d. h. vollkommene Sprach- und Sachkunde mit technischer Gewandtheit; es verlangt auch moralisch-ästhetische Eigenschaften, die allem was Kunst werden soll, als wesentliche Bedingnisse zu Grunde liegen.

Unter welchen Benennungen, weitern oder engern, man dieſe auch ausſprechen will, immer werden es Tugenden ſeyn, die ſich am bezeichnendſten durch Gerechtigkeit und Treue, Anerkennung und Zuneigung, Achtung und Liebe als ſittliche Grundlagen des Menſchen beurkunden.

Eine ohne die andere wird zwar kaum gedenkbar ſeyn, weder Gerechtigkeit ohne Treue, noch Treue ohne Gerechtigkeit, am wenigſten aber wird die Treue ſich ausſchließen können, ohne daß dem Ganzen ein auffallender Abbruch dadurch geſchehe. Alle Kunſt wird eine Zeit lang empiriſch getrieben, ohne beſondere Regeln als die ſich jedesmal aus dem beſondern Falle von ſelbſt ergeben, und dieſes ſind anfangs mehr Behelfe als nothwendige Mittel und Löſungsarten der Aufgabe. So iſt es auch mit dem was man Ueberſetzen heißt, von einem Volke zum andern, von einer Zeit zur andern ergangen.

Eine kritiſche Geſchichte des Ueberſetzens

unter allen litterarisch auftretenden Völkern, mit vergleichender Beurtheilung der Probestücke, würde uns die Eintrittsepoche jenes nothwendigen Princips bemerkbarer machen, und sie mit einer für die Entwickelung der Menschheit zu höherer Sittlichkeit und eigentlichster Humanität so denkwürdigen Begebenheit in überraschende Verbindung bringen.

Bloß um diesen uns Deutsche, als Uebersetzer, besonders interessirenden Gegenstand wenigstens von einer neuen Seite zur Sprache zu bringen, sey es mir erlaubt, im Allgemeinen den historischen Weg, den die Untersuchung zu nehmen hätte, nach gewissen Richtpuncten abzumarken; denn weitre Aus- und Durchführung durch das Einzelne würde nur allein von den vereinigten Kräften der sprachkundigsten Litteratoren geleistet werden können; wie sie denn auch mit andern sprachlichen Untersuchungen, namentlich mit der über Bereicherung der Sprache und Ausbildung des Styls, in mannigfaltiger Berührung steht.

Von den Orientalen der frühsten Zeit: Aegyptern, Chaldäern, Phönizern, Hebräern wird jedoch dabey kaum oder wenig die Rede seyn können, aus Mangel an Nachrichten und Belegen. Wissen wir doch nicht einmal, ob sie von Schriftwerken sich untereinander etwas darbieten konnten und mochten, das aus einem Idiom in das andere übersetzt zu werden erheischt oder verdient hätte! Religion, Gesetzgebung, Geschichte — der erste und meiste Inhalt aller Nationallitteratur — ist anfangs ein Hausschatz, von dem selten aus freyem Antriebe an Fremde mitgetheilt wird; er geräth fast immer erst durch Eroberung in andere fremde Hände, die ihn dann weniger benutzen als verzetteln. So viel ist gewiß, daß vor allgemeinerer Verbreitung und Benutzung der Schreibkunst an keine litterarische Mittheilung zu denken war, und daß früher gebildete und in ihrer Bildung erstarrte Völker, von einem später auftretenden nichts mehr annehmen können und mögen, es sey denn daß sie auf irgend

eine Weiſe wieder liquid werden, um — doch mehr im Einzelnen als im Ganzen — ſich Eines und das Andere von dem Neuen anzueignen. Was auch alsdann unter der Form einer Ueberſetzung erſcheint, wird mehr nach dem jedesmaligen Bedürfniß gemodelt ſeyn, als dahin trachten, die Integrität des Urbildes zu bewahren.

Die Hebräer, lange Zeit hindurch kein litterariſch gebildetes Volk, deſſen Schriftweſen ſich zuletzt nur auf eine kleine Nationalbibliothek beſchränkte, konnten ebenſo wenig als Ueberſetzer aus fremden Sprachen auftreten. Wie ſollten ſie bey ihrem Nationalſtolz ſich um die Litteratur der Völker die ſie verachteten und deren Religion und Sitten ihnen ein Gräuel war, im geringſten bekümmern oder gar damit befaſſen? Nur ihre eignen heiligen Schriften waren ſie genöthigt theils zu commentiren, theils in die verwandten Dialecte ſemitiſcher Sprachen ſowohl, als wegen ihrer im helleniſirten Aegypten lebenden Glaubensbrüder ins

Griechiſche zu übertragen. Da nun dieſe Uebertragungen größtentheils erhalten ſind; ſo würde eine documentirte Geſchichte des Ueberſetzens zunächſt mit den Schriften der Hebräer anzufangen haben; wobey der Vortheil eintritt, daß, da zu gleicher Zeit die Originale vorliegen, eine mehr oder weniger vollkommene Vergleichung von Urſchrift und Nachbildung anzuſtellen möglich würde. Dieſe dürfte das Reſultat geben, daß zuerſt buchſtäbliche Treue und Genauigkeit, in den Ueberſetzungen der Hebräer zum Vorſchein kommt; ein Character, der mit andern Eigenſchaften der Nation zuſammenhängend, ſich großentheils auch in der Ueberſetzung griechiſcher und römiſcher Schriften, welche von gelehrten Juden des Mittelalters verfertigt worden, rühmlichſt ausſprechen ſoll.

Nicht ſo günſtig würde das Urtheil über die Araber zur Zeit ihrer blühenden Epoche ausfallen. Zwar überſetzten ſie mehrere wiſſenſchaftliche Werke der Griechen und Römer;

allein nach dem Urtheil der größten Kenner ihrer Sprache und Litteratur soll es nichts unzuverlässigeres und treuloseres geben, als diese ihre, willkührlich erweiterten oder verkürzten, mit Fremdartigem vermischten, Bearbeitungen auswärtiger Litteratur-Werke.

Die früheren Griechen, d. h. in der Zeit ihrer genialen Productivität, übersetzten nicht. Was und von Wem hätten sie auch übersetzen können und mögen, bey der geistigen Absonderung in der die Völker des Alterthums lebten, und bey der so laut ausgesprochenen Vorliebe der Griechen für das Eigene: wie denn der alles Fremde verachtende, und nur Eigenes bewundernde Egoismus allen Völkern in ihrer Kindheit angehörig, sie noch öfter bis zur höchsten Stufe der Cultur begleitet, wovon sogar in unserer christlich-humanen Zeit die gebildetsten Nationen — Franzosen und Engländer — nicht abzuläugnenden Beweis geben. — Dagegen verstanden sie allerdings wohl Fremdes sich so zu- als anzueignen, wußten es aber der-

gestalt mit ihrer eigenthümlichen Vorstellungs- und Empfindungsart zu verweben, daß es, wo nicht gerade als etwas ihnen ursprünglich Angehöriges erschien, jedoch für einen ihrer Persönlichkeit wohl angepaßten Schmuck, oder als verfeinertes Selbstfabricat aus den rohen Stoffen der Fremde gelten konnte.

Selbst in den Relationen, welche Herodot und Ctesias in ihren ethnographischen Werken von auswärtigen Völkern liefern, darf man nicht glauben, Urkunden und Schriftwerke derselben übersetzt zu lesen: eigene Beobachtung, wenn es sich traf, übrigens aus dem Bericht von Dolmetschern nach griechischer Ansicht aufgefaßte und gemodelte Erzählung ist wohl alles Auswärtige was in den Werken der genannten Schriftsteller uns entgegenkommt; und selbst im besten Fall, da es aus Mangel der Originale einer Controle ermangelt, für unseren Zweck nicht in Anspruch zu nehmen.

Aber auch zu der Zeit ihrer gelehrten Bildung, als nach Alexander dem Großen die ab-

nehmende poetiſche Productivität ſich meiſt auf Critik und Bibliographie reſignirte, wo der Orient ſeine Sagen, Mährchen, Philoſopheme, Chroniken und Annalen in ſchriftlicher Aufzeichnung den Bibliotheken zu Alexandrien und Pergamum zuſtrömte, war wohl weniger von Ueberſetzungen aus ſolchen dem ausgebildeten Sprachgenius und Geſchmack der Griechen nicht völlig zuſagenden Idiomen, als von Benutzung und Verarbeitung des darin enthaltenen Stoffes zu geſchichtlichen oder räſonnirenden Werken die Rede. Und ſo will es für unſern Zweck nicht viel bedeuten, wenn man von griechiſcher Ueberſetzung phöniziſcher und carthagiſcher Werke ſpricht, die in Bruchſtücken uns zugekommen, ſich weder vollſtändig beurtheilen noch mit den mangelnden Originalen vergleichen laſſen.

Selbſt unter der Herrſchaft der Römer, als griechiſche Staats- und Geſchäftsmänner ſich mit der römiſchen Geſchichte und Alterthumskunde auf gelehrte Weiſe vertraut mach-

ten, um sie ihren Landsleuten aus den Quellen mitzutheilen, geschah dieß weniger durch Uebersetzung als durch Benutzung und Verarbeitung des nicht immer mit auslangender Sprachkenntniß gehandhabten historischen Stoffes. Denn von Uebertragen poetischer und rhetorischer Erzeugnisse der Römer ins Griechische ist, außer etwa in Schulübungen, nirgends eine Spur, und solches auf keine Weise auch nur wahrscheinlich, da die Griechen sich als Lehrer und Muster der Römer anzusehen so befugt als gewohnt waren.

Wenn denn gleichwohl aus ihrer spätesten Zeit, unter den Byzantinern, sich griechische Uebersetzungen sowohl aus dem Römischen, wie aus orientalischen Sprachen vorfinden, so werden diese doch weniger den Character der Urschrift als vielmehr eine gewisse periphrastische und metaphrastische Manier behaupten, zu der sich zuletzt eine vollkommen ausgebildete und abgeschlossene Sprache selbst wider Willen bequemen muß, weil ihr sowohl die Lust als die

Fähigkeit abgeht, dem Original in ſeinen Eigenthümlichkeiten zu folgen.

Die Römer überſetzten zwar, und frühzeitig genug, poetiſche und rhetoriſche Werke der Griechen und betrachteten auch in ihren Rhetorenſchulen das Vertiren aus dem Griechiſchen als eine treffliche Vorübung zu Gewinnung eigener Gedanken und Redewendungen; allein, da dieſer Nation in allem was Sprache und Kunſt betrifft, die zweyte Rolle durch Natur und Schickſal zugetheilt war: ſo blieb ihr nach einem ſklaviſchen Anfang im Nachbilden ſogar griechiſcher Wortformen, welche dem Genius der römiſchen Sprache von Natur fremd auch durch ſpätere Beſtrebung nie recht zu eigen werden mochten, bloß das Rivaliſiren mit ihren griechiſchen Vorbildern durch Imitation und Accommodation, d. h. im Grunde das Aufſuchen eines Surrogats oder Aequivalents, oder die Kunſt Ein und daſſelbe auf andere Manier zu ſagen; worin ſie es denn nach dem Selbſtzeugniß ihrer Autoren aufs höchſte brach-

te, indem sie alles wo nicht erfunden, doch verbessert und vervollkommnet zu haben sich einbildete.

Ihre stylistische Uebersetzungsmethode ging nun aber auch auf die Tochtersprachen des Lateinischen über und folgte ganz natürlich aus dem Character eines concisen, im Reduciren auf Begriffe nicht im Nachbilden von Anschauung sich gefallenden, mit einem Wort eines die Abstracta liebenden Sprachidioms. Ein solches ist wohl geeignet den Sinn eines Originals in Resultate zu concentriren, keineswegs aber, wie die episch-darstellende Weise des Griechen, in ihrer malerischen Ausführlichkeit, der Vorzeichnung eines Urbildes zu folgen, und außer dem Contour auch noch Colorit und Ton desselben so genau als möglich wiederzugeben.

Dieser Kennzug römischer Sprachweise und römischen Geistes zeigt sich daher auch noch in den lateinischen Versionen, welche seit dem Wiederaufleben der classischen Litteratur durch

Philologen aus allen europäiſchen Zungen, ſo von Werken der griechiſchen als moderner Sprachen gefertiget worden und noch werden.

Wenn nicht in allen, doch gewiß in den meiſten, erſcheint das Original nur auf den Ausdruck einer Paſilalie reducirt, keineswegs aber das Beſondere deſſelben noch weniger das Individuelle des Autors wiedergegeben. Keine Sprache der Welt dürfte daher wohl weniger zu Interlinear-Verſionen geeignet ſeyn, als eben die Lateiniſche, die gleichwohl, nach einem alten Herkommen, unter dem Schein ſeyn ſollender Gründlichkeit, auch bey den neueſten Ueberſetzungen aus dem Indiſchen zu Ungunſt und Verkümmerung des Originals angewendet wird, während eine Nachbildung in der Mutterſprache das populäre Verdienſt ſchneller und weiter verbreiteter Kenntniß des Vortrefflichen unter einem größern Publicum ſich erwerben würde.

Die Ueberſetzungen der Italiäner, Portugieſen, Spanier, Franzoſen und

ſelbſt der Engländer behaupten demnach, wie ſich erwarten läßt, den Character ihrer Stammſprache und die Grundſätze der römiſchen Vorbilder. Eine Annäherung an die wahren Grundſätze, durch Nachahmung der antiken Sylbenmaaße — ein Verſuch der in einer gewiſſen Periode von Italiänern, Franzoſen und Engländern beinahe gleichzeitig gemacht wurde — fand weder durchgehenden Beyfall noch dauernde Nachfolge; im Gegentheil ward ſie für die Engländer ſogar verpönt durch ein ausdrückliches Verdammungsurtheil Bacon's; und ſelbſt in neuerer Zeit wurde den Franzoſen ſchlechthin alles Ueberſetzen, als zur Einbuße des National-Geiſtes und Characters führend, verdächtig gemacht. Wenn dieſe Nationen denn gleichwohl mit Ueberſetzungen der Alten prangen, ſo ſind dieſe im beſten Falle, nur mit ohngefähren aus mehr oder minder treuem Gedächtniß gemachten Copien zu vergleichen. Man könnte ſie ſämmtlich characteriſiren als „Ueberſetzungen ohne Maaß."

Denn da ſie weder in Satz- und Periodenbildung noch im Versbau die Dimenſionen und Proportionen des Originals beybehalten, ſo geben ſie wenig mehr als den Inhalt, die Summe des Gedankens; ſtatt ſeiner Form und Farbe aber nur ein Surrogat von eigenem Nationalgeſchmack oder Tournüre, ſo daß, bey aller hochgerühmten „claſſiſchen Education" nur aus dem griechiſchen und lateiniſchen Idiom entlehnte Wörter und Floskeln alter Autoren, ſonſt aber nichts von antiker Sinnes-, Ausdrucks- und Wendungsart in den eigenen Werken der Nationalſprache zum Vorſchein kommt.

Iſt nun jenes Verfahren ſchon für die Proſa kaum, und nur allenfalls nach Umſtänden bey gewiſſen Zwecken, zuläſſig, ſo iſt es für alle gebundene Rede, als in einem verderblichen Grade ſie beeinträchtigend, völlig abzuweiſen. Die Poeſie, ſelbſt Maaß und in Maaßen ſich bewegend, kann ſie noch ihren Character und Ausdruck behalten, wenn ſie die

Tactart und das Tempo verändert? Dieſe Transpoſition vornehmen heißt den Character des Stücks verändern und iſt eben ſo ſeltſam als ein Adagio in ein Allegro, ein Largo in ein Preſtiſſimo zu verwandeln.

Daß man den Homer in Jamben überſetzen könne, auch wenn man nicht die Abſicht hat ihn zu Traveſtiren, iſt allenfalls zu begreifen, aber ſich einzubilden ein Meiſterſtück von Ueberſetzung daran zu beſitzen, iſt eine Superſtition die zunächſt einer Reform des hergebrachten Litteraturweſens hoffentlich weichen wird.

Die Ueberſetzungsweiſe welche die Deutſchen im Mittelalter, ſowohl bey alten Proſanſchriftſtellern als bey benachbarten Modernen anwendeten, hatte anfangs, d. h. zur Zeit der Minne- und Meiſterſänger, denſelben ſo eben beſchriebenen wenn nicht noch viel freyeren Character, und würde ſich richtiger als Traveſtirung, oder auch als ſogenannte freye Bearbeitung bezeichnen laſſen. Ja die ganze deutſche Nationalpoeſie jener Zeit iſt, mit Aus-

ahme der lyriſchen, mehr oder weniger eine
reye Nach- und Umgeſtaltung ausländiſcher
Vorbilder, die ſelbſt wieder urſprünglich von
ateiniſchen Verfaſſern aus dem Clerus herrüh-
en. Erſt gegen das Ende des XV. Jahrhun-
erts, als dieſer Nationalgeſang wo nicht auf-
hörte doch ſchwächer ertönte, dagegen die Proſa
nit ernſteren Studien, wie Arzneywiſſenſchaft
nd römiſche Rechtskunde, mehr in Gang kam,
eigt ſich das Beſtreben, geweckt und unter-
ſtützt durch genauere grammatiſche Sprach-
kenntniß, auf ein eigentliches Wiedergeben des
Originals auszugehen, und das letzte Viertel
dieſes Jahrhunderts iſt ſo reich an deutſchen
Ueberſetzungen aus dem Lateiniſchen und an-
dern neueren Sprachen, daß ſogar gegen ſie
als gefährliche Förderungsmittel der Volksauf-
klärung ſtrenge Verbote der Geiſtlichkeit ergin-
gen. Wir erblicken darin die erſten Vorboten
und Verkündiger des durch die Reforma-
tion und ihre Folgen hervorgerufenen oben
bereits angedeuteten Princips.

Hatte nämlich die christliche Religion, durch die göttliche Autorität ihrer heiligen Urkunden, nicht nur die höchste Verehrung, sondern auch die gewissenhafteste Treue beym Uebertragen derselben in andere Sprachidiome, nach dem Vorgange der Hebräer, allen ihren Bekennern zur unverbrüchlichsten Pflicht gemacht, so daß zuerst in Bezug auf diese Schriftdenkmäler auch die sprachverschiedensten Nationen die möglichste Annäherung an den Urtypus zu beobachten sich sowohl aufgefordert als von selbst entschlossen fühlten und noch fortwährend fühlen — eine Obliegenheit welche denn auch bey allen kirchlichen auf jene sich stützenden Schriften folgerichtig in Anwendung kommen mußte —: so sollte von nun an auch zugleich für die Schriftwerke des menschlichen Geistes eine ähnliche angemessene Hochschätzung und Gewissenhaftigkeit, bey Uebertragung derselben in die Muttersprache, gewonnen und durch die Deutschen, die hierin zuerst den Ton und die Mensur angaben, begründet werden,

und zwar in Gefolg und auf Anlaß jenes welthiſtoriſchen Ereigniſſes. Wie alſo vormals die getreuſte Verbreitung göttlicher Offenbarungen in alle Sprachen und Mundarten ſich von der denkwürdigen Epoche der Ausgießung des heiligen Geiſtes herdatirt; ſo darf man ohne blasphemiſche Anmaßung behaupten: von der Reformation und der in ihrem Gefolge werkthätig auftretenden Philologie und Philoſophie nahm auch die gründliche Erkenntniß eines herrlich in Kunſt und Wiſſen ſich offenbarenden Menſchen-Geiſtes den erſten Ausgang, um nächſt frohgläubiger Anerkennung ſeiner mannigfaltigen Werke auch treufleißige Nacheiferung in immer weiter und weiter wirkender Folge zu entwickeln.

Nachdem M. Luther für ſeine Zeit genial, meiſter- und muſtermäßig, für alle folgenden bewunderungswürdig, als Ueberſetzer, man kann ſagen zweyer Litteraturen, der altjüdiſchen und neuchriſtlichen aufgetreten; ſo war durch

seine Leistung auf einmal nicht nur ein regelgebendes Vorbild, sondern auch ein höchst ergiebiges Sprachelement gewonnen, in welches sich auswärtige Idiome nicht nur ohne Verlust und Einbuße übertragen ließen, sondern das selbst auch einer zunehmenden Entwickelung, immer vollendeteren Ausbildung durch gemeinsame Bearbeitung fähig erschien. Die unvermeidlichen Nachwehen der Reformation, als einer Wiedergeburt des Geistes, der durch äußere Hemmnisse in sich gedrängt in hypochondrische und feindselige Stimmung gegen sich selbst zu gerathen schien, verzögerten zwar noch eine Zeit lang die vollständige Anwendung des gewonnenen Princips auf die Werke des classischen Alterthums, wie des Auslandes; förderten aber doch das gründliche Studium der alten Sprachen und somit der Sprachwissenschaft überhaupt, und bereiteten demnach eine zweyte Epoche vor, welche mit dem gelingenden Selbstbetrieb der Poesie und Redekunst, auch die Nachbildung fremder Kunst-Erzeug-

niſſe in wechſelſeitigen Einfluß zu bringen und dadurch beydes zu ſteigern wußte.

Dieſe Epoche beginnt mit dem proteſtantiſchen Martin Opitz und ſeinen Nachfolgern. Durch eine, auf den Grund der von Luther angeſtimmten Sprachweiſe weiter fortbauende mannigfache Benutzung und Ausbeutung der in der Sprache liegenden Analogien, auf Anlaß und Anreiz der nachzuahmenden antiken ſowohl als modernen Vorbilder, wird nicht allein ein unglaublicher Vorrath von Worten und Wendungen geſchaffen, ſondern auch die äſthetiſche Anerkennung des Kunſtmäßigen und Schönen in den Originalen noch mehr geweckt, und tiefer begründet.

Sobald daher durch eine immer vernunftgemäßer ſich geſtaltende Religion, und eine der ſcholaſtiſchen entgegenwirkende originalere Philoſophie auch die Humanität — wie man das in Kunſt und Wiſſenſchaft ſich, als Drittes einer großen Dreyeinigkeit, offenbarende Menſchenweſen zuſammenfaſſend be-

zeichnen möchte — zu einer äſthetiſchen Anerkennung gelangt war und die noch ſo verſchiedenen individuellen Ausdrucksarten menſchlichen Denkens und Empfindens, als eben ſoviel ſich ſteigernde Geſtaltungen einer großen Idee zu gelten anfingen; ſogleich mußte auch der ſprachliche Ausdruck derſelben in dieſem oder jenem Volke durch Bild und Rhythmus, als etwas intereſſant Weſentliches zu eben jener Individualität Gehöriges, in nähere Betrachtung kommen, und nicht nur Zugeſtändniß im Allgemeinen ſondern auch Nachahmung und Beybehaltung im Beſondern finden.

Dieſe Anerkennung war zuerſt ein Zug der Gerechtigkeit, welche ein Anderes gelten läßt und ihm eigenen Fug und Luſt des Daſeyns und Wirkens zugeſteht, und die wir oben als nothwendige Bedingung und Grundlage aller Ueberſetzungskunſt angaben. Nun fehlt noch die angewandte Bethätigung durch Liebe, als das zweyte Erforderniß. Dieſe offenbaret ſich in freundlich zuvorkommender Nach-

giebigkeit und Bequemung gegen und an die Art seines Wesens, ja, in völliger Identificirung mit seinem Wollen und Wirken; und auch diese sollte ihr zuletzt in Bezug auf Inhalt und Form eines Vorbildes möglich werden.

Zwey Elemente der Uebersetzungskunst hatten sich sonach entwickelt, Gerechtigkeit und Liebe. Bey keiner Nation zeigten sich diese Erfordernisse in einem so vorzüglichen practischen Grade, als bey der deutschen, unter der sie jedoch öfter, ihr selbst unverstanden, nur mit dem Namen eines Vorurtheils für das Fremde und der Nachahmungssucht zur Sprache kamen. Und freylich konnten solche Eigenschaften sich nur vereint finden bey einer Nation die eigentlich zu reden noch nicht fertig und abgeschlossen ist, d. h. die immer noch im Lernen begriffen auf sich einwirken läßt, und eben so geneigt als bedürftig bleibt, von außen anzunehmen, dergestalt daß diese Unfertigkeit in einer Hinsicht, ihr zu einer wahren Fertigkeit in anderem Betracht werden muß.

Sie behauptet demnach die unbefangene Bildsamkeit eines Kindes, das mit Achtung und Liebe für die Eigenschaften Aelterer und Höherer erfüllt, dieselben durch Nachahmung sich anzueignen strebt. Eine solche Nachahmung steigert sich zur Nacheiferung mit der zunehmenden Kenntniß und Einsicht des Nachahmungswerthen selbst; und macht daher nur Fortschritte in dem Grade, daß sich ihr neue Ansichten hierüber eröffnen.

Die Früchte dieser deutschen Gesinnung, nachdem sie einmal mündig geworden, zeigten sich zuerst an den Uebersetzungen der Alten.

Allgemein hielt man sich nicht allein streng an den vorliegenden Inhalt, den man gründlich zu erschöpfen suchte, sondern auch mit fortschreitender Einsicht und eigenem Kunstvermögen, an die ihn bedingende äußere Form.

Und hier wäre eigentlich der Ort für umständlichere Auseinandersetzung der Verdienste, welche sich deutsche Gelehrte und Dichter seit Mitte und Schluß des vorigen Jahrhunderts

zuvörderſt um das claſſiſche Alterthum erworben: einmal durch ſtrengeres Anſchließen an den Inhalt, in genaueren ſinnerſchöpfenden Ueberſetzungen: wie die treufleißigen Arbeiten eines Damm, Heilmann, Reiske, Heinze; und ſpäter die elegantern eines Garve, Wieland, Hottinger und anderer; wodurch nicht nur Verſtändniß und Ueberſicht der alten Schriftſteller, mehr als durch abgeriſſene Commentare gefördert, ſondern auch der Gehalt derſelben für das größere Publicum ausgemünzt und unter demſelben in Umlauf gebracht wurde: ſodann aber durch Nachbildung der Form in immermehr dem Gelingen ſich annähernden Verſuchen zur Wiederbelebung der alten Sylbenmaaße. Dieſe Forderung, ſo natürlich ſie uns jetzt erſcheint, und gewiſſermaaßen ſich von ſelbſt verſtehend, konnte doch nur zuerſt aufgeſtellt und geleiſtet werden von Dichtern und dichteriſch geſtimmten Organiſationen, deren Ohr an ſich ſchon für den Rhythmus empfänglicher, bey dem Leſen der Alten noch

ganz besonders von der characteristischen Entschiedenheit der antiken Sylbenmaaße und ihrer Angemessenheit zum Inhalt afficirt, die Nachahmung derselben, so gut wie jede andere Mimesis, sich zur Aufgabe machen, und sowohl in eigenen Poesien als in der Wiedergabe fremder bewerkstelligen mußte. Und so erwarben denn zuerst Klopstock, Ramler, Voß, sammt ihren Mitwirkern und Nachfolgern, das deutsche Verdienst: jenes Uebersetzer-Princip; Gerechtigkeit und Liebe, in seinen strictesten Bedeutungen bey der Uebersetzung aus den ältern Sprachen geltend gemacht zu haben; wovon denn die Folge war, daß es auch in nothwendiger Consequenz bey Uebersetzungen aus allen neuern Sprachen vollkommener ausgeübt werden mußte.

Indessen dauerte es hier doch länger als man hätte erwarten sollen. Allein wer Geschichte und Leben sinnig betrachtet, wird vielfältig Gelegenheit haben zu bemerken, daß die Menschen gar oft für ein undurchdringlich Hin-

dernis halten, was doch nur eine papierne Wand iſt, die ſich mit dem Ellbogen einſtoßen ließe; und ſo retardirt ſich nicht ſelten das ganz Folgerechte wegen vermeinter Unmöglichkeit. Es ſcheint aber gut und einer ſtetigen nicht übereilten Entwickelung angemeſſener, daß ſolche Vorurtheile obwalten, damit ſowohl der Einzelne als ganze Geſchlechter in der Beſeitigung derſelben nicht nur Beſchäftigung, ſondern auch Verdienſtlichkeit finden mögen.

Nach dieſer Bemerkung wird es erklärlich, wie man an dem was hinſichtlich der alten Sprachen bereits möglich geworden war, treuſte Copie der ſo ſchwierigen oft erſt zu ermittelnden Metra, verzweifelte in Betreff neuerer Sprachen, welche in ihren Dichtungsformen doch nur geringere Abwechſelung bieten, und deren Schwierigkeit nicht in den Rhythmen ſondern allein in den Reimen zu finden wäre, inſofern von ihrer Bedeutſamkeit die Rede ſeyn ſollte.

Die Italiäniſche Stanze vollkommen nachzubilden dachte und wagte anfänglich Nie-

mand; und Terzinen nur einigermaßen zu versuchen, entmuthigte sogar bisherige Meister im Uebersetzen. Und doch hatte man die Sonettform nicht nur bey Uebersetzungen, sondern auch bey selbstständigen eignen Dichtungen längst schon angenommen, wenn auch anfangs nicht mit ebenmäßiger Versklänge, wozu doch bereits einzelne Beyspiele der Minnesänger hätten Ermuthigung geben sollen.

Hatte man Sonette statt in Hendekasyllaben vielmehr in dem aus dem Französischen und Holländischen einseitig aufgegriffenen Alexandriner gebildet; so konnte die darin bereits enthaltene Form der Ottave sowohl als der Terzine nicht für ein Unmögliches und Unerreichbares gelten, wenn man sie einstweilen auch nur mit Alexandrinern nachbildete, indem diesen Falls die Beobachtung dreyer gleichen Reime bey einem Theile nicht schwieriger seyn konnte, als bey dem Sonett im Ganzen. Aber die Menschen sind weit weniger zum Entdecken und Erfinden als zum Nachahmen und Beybe-

halten erſchaffen, außerdem das Individuum nicht in Millionen Exemplaren exiſtiren würde.

Genug, erſt um die Mitte des vorigen Jahrhunderts, verſuchte zuvörderſt Wieland die italiäniſche Stanze in der Art nachzuformen, daß er freylich die drey gleichen Reime beybehielt, in der Stellung derſelben jedoch ſich vielfache Abweichungen herausnahm, die uns jetzt ſchwieriger vorkommen, als die Beobachtung der Regel; dazu ein Hin- und Herſchwanken der Verslänge, die vom drey- und vierfüßigen Jambus bis zum ſechsfüßigen abwechſelt. Goethen war es vorbehalten auch in der genaueſten Nachbildung der Ottave rime wenn nicht der erſte zu ſeyn, doch zuerſt mit entſchiedenem Gelingen als Meiſter aufzutreten.

Sein Verdienſt ward früher oder ſpäter — wie es in Deutſchland zugeht — nach längern oder kürzern Einreden und Gegenerinnerungen, endlich allgemein anerkannt, und wie es ebenfalls vaterländiſcher Gebrauch iſt, ganz ſtill und ohne vieles Aufheben, durch Nacheiferung

sowohl bey eignen Dichtungen als bey Nachbildung fremder thatsächlich gefeyert.

Demungeachtet fand die regelmäßige Nachbildung bey Uebersetzungen, wo sie hingehörte, weniger Nachfolge als bey eigenen Dichtungen. Es geschahen sogar Rückschritte. Die Uebersetzer des Tasso und Ariost machten sich, wie besonders des letztern Styl und Ton so auch die Freyheit seiner Stanze zu Nutze, ja einer derselben sogar, durch Abwerfen des fesselnden Reims, die Aufgabe so bequem, daß er auch nicht einmal auf Beybehaltung der Versabtheilung und Satzstellung, als einer nothwendigen Schadloshaltung für jene Einbuße, bedacht war.

Erst um den Anfang dieses XIX. Jahrhunderts — ein in jeder Hinsicht merkwürdiger Zeitschied, welcher auch in Sprache und Kunst einen auffallenden Abschnitt brachte, — trat Gries mit einer nach Form und Inhalt gelungenen Uebersetzung des Tasso hervor, und leistete in ganzer unverbrüchlicher Strenge und

Folgerichtigkeit etwas woran man noch kurz zuvor völlig verzweifelt hatte.

Mochte nun der Deutſche, von Hauſe aus zum Ernſt geneigt, eine ſeinem Weſen mehr zuſagende Würde wohl eher erreichen bey einem Gedicht wie Taſſo's Jeruſalem, das von feyerlicher Art vorzüglich Correctheit und Gemeſſenheit in Ausdruck und Form beobachtet; ſo hielt man ihn doch immer für unfähig auch den leichtern Gang der arioſtiſchen Muſe und ihre grazioſen Tanzſchritte nachzuahmen.

Allein der Beharrlichkeit des deutſchen Fleißes, bey Anwendung eigener Dichtergaben, ſollte es gelingen auch dieſe Palme zu erreichen. Dem deutſchen Sänger des befreyten Jeruſalems, der ſo zu ſagen im tragiſchen Felde den Siegerkranz davon getragen, war es beſchieden, auch im Comiſchen der Arioſtiſchen Muſe gleiche Lorbeern zu gewinnen, und die gleiche Anſtelligkeit unſerer Sprache zum Scherz wie zum Ernſt, in einer und der nämlichen Perſönlichkeit zu bethätigen.

Hiebey ist jedoch nicht zu vergessen, vielmehr mit dankbarer Anerkennung hervorzuheben, wie viel zu dieser Gelenkheit und Anmuth der Sprachbewegung bereits Wielands graziose Leichtigkeit und Unbefangenheit in seinen eigenen, der arioſtischen Muse so nah verwandten Dichtungen beygetragen; wie sehr er nicht nur die Fertigkeit und Mannigfaltigkeit des Reimens vermehrt und erhöht, sondern überhaupt einen natürlich edlen Ausdruck ohne Bombast und Schwulst, zugleich belebt durch den reizenden Anstrich gutmüthiger Laune, dem deutschen Vortrag angewonnen; der sonst, ohne Wieland und seine Schule, durch vorherrschenden Einfluß der alten Sprachen, ingleichen durch die norddeutsche Vorliebe für die ernsthaften Britten, wie auch durch den Umstand, daß die Sprache bis dahin meist nur zu strenger Auseinandersetzung wissenschaftlicher Gegenstände, besonders der Religion und Sittenlehre, angewendet worden, beynahe ganz auf die Seite des Ernstes übergewuchtet wäre.

Soviele Leiſtungen nun von Einem Manne und beynahe auf Ein Mal während und innerhalb der Blüthe eines Menſchenlebens, waren dennoch weit entfernt für das Letzte und Aeuſſerſte zu gelten und mit ſtolzer Zufriedenheit für den Gipfel der Kunſt angenommen zu werden, daß ſie den Trieb der Nacheiferung noch mehr entflammten und das Wagniß aufriefen mit dem Bereitsgewonnenen das Glück noch weiter zu verſuchen.

Und ſo blieb man denn nicht bey den Italiänern ſtehen; Spanier und Engländer kamen gleichzeitig an die Reihe, nach den eben dargelegten Principien überſetzt zu werden: ein Unternehmen das nicht minder gelang, ja in gewiſſer Hinſicht, wegen überwundener gröſſerer Schwierigkeiten, noch mehr Bewunderung erregen mußte.

Was hier gleichzeitig ebenfalls von Gries, Schlegel und andern geleiſtet worden, wirkt in zunehmender Anerkennung und mannigfacher Nachfolge lebendig fort. Allbereits ſieht

man dieſelben Maximen, denſelben Eifer, dieſelbe Genauigkeit und Treue den bedeutendſten Dicht- und Redewerken aller Nationen nicht nur Europa's, ſondern auch anderer Welttheile zugewendet, dergeſtalt daß Blüthen und Früchte des geſammten durch Sprache ſich offenbarenden menſchlichen Schöpfungsvermögens in dem Medium der unſrigen, wie in einem geiſtigen Element, aufbewahrt und dem allgemeinen Bedürfniß zu Genuß und Nahrung mitgetheilt werden mögen. Und ſo dürfte ſich bald die von Goethe geſtellte Prophezeihung (K. und A. Band V. Heft 2. S. 59.) wahr machen: „Der Ausheimiſche werde in kurzer Zeit bey uns Deutſchen zu Markte gehen müſſen, um die Waaren die er aus der erſten Hand zu nehmen beſchwerlich fände, durch unſere Vermittelung zu empfangen.“ — Dann wäre in unſerer Sprache die einzige mit der mindeſten Einbuße des Individuellen mögliche Paſilalie und Paſigraphie aufgefunden.

Riemer.

Ueber die Eigenthümlichkeit von Goethe's Einwirkung auf Kunst und Wissenschaft.

(Aus einer Vorlesung im Verein der Kunstfreunde im Preußischen Staat, gehalten zu Berlin am 1. May 1832.)

Indem ich der Beweise wohlwollenden Antheils zu erwähnen hatte, welche unser Verein seit unserer letzten Versammlung erhalten hat, würde ich es mir nicht verzeihen, nicht auch eines zu gedenken, an den sich bey Ihnen allen, die Sie hier anwesend sind, eine sehr schmerzliche, aber zugleich unendlich wohlthuende Erinnerung knüpfen wird. Es ist dieß ein an Hrn. Geh. Rath Beuth gerichteter Brief Goethe's vom 4. Januar d. J., in welchem er für die radirten Blätter dankt, die ihm im Namen des Vereins zugeschickt worden

waren. Ich glaube am beſten zu thun, Ihnen den Brief ſelbſt vorzuleſen.

„Ew. Hochwohlgeboren bereiteten mir, indem Sie einen lang gehegten ſtillen Wunſch erfüllen, gar anmuthige Weihnachtsfeyertage. Sie wiſſen, daß ich, inſofern es meine Lage erlaubt, mannigfache Monumente älterer und neuerer Zeit um mich zu verſammeln ſuche, wozu Sie ja, ſeit ſo manchen Jahren, die freundlichſten und wichtigſten Beyträge mir gegönnt haben, und was kann endlich intereſſanter ſeyn, als zu erfahren, wie ſich in den letzten Augenblicken die Kunſt im Vaterlande bildet, wie ſie erregt, gefördert und belohnt wird.

Ihre wichtige Sendung, für deren Mittheilung ich dem verehrten und in ſo hohem Grade wirkſamen Kunſtverein meinen lebhaften Dank auszudrücken bitte, hat mich ſchon viel denken und überlegen gemacht, denn nichts iſt dazu auffordernder, als wenn wir die mannigfaltigſten Reſultate vor uns ſehen,

welche aus zweckmäßiger Anwendung groſser Mittel hervorgehen.

Mehr darf ich in dieſem Augenblick zu ſagen mir nicht erlauben, weil ich fürchten muß gegenwärtiges zu verſpäten, wobey ich mir jedoch vorbehalte, zunächſt einige weitere Aeußerungen nachzubringen, beſonders über Gegenſtände, die den Künſtlern vielleicht zu empfehlen wären, und wovon, bey den vielfach ſich manifeſtirenden Talenten, vielleicht hie und da etwas angenehmes zu hoffen ſtände.

Ohne mit vielen Worten zu verſichern und zu betheuern, daß ich Ew. Hochwohlgeboren unermüdete Thätigkeit zu bewundern und deren grenzenloſe Folgen zu ſegnen weiß, darf ich mich wohl unterzeichnen als einen treu Theilnehmenden und aufrichtig Verpflichteten.“

Es iſt unendlich beklagenswerth, daß wir auf die Belehrung Verzicht leiſten müſſen, die uns der Verewigte in dieſen Zeilen zuſagt. Dieß Verſprechen ſelbſt aber beweiſt, wie ſehr er bis zu den letzten Tagen ſeines Lebens da-

mit beschäftigt war, jedem Kunstbestreben die fördernde Richtung zu geben.

Zu den schönsten Eigenthümlichkeiten Goethe's gehört sein Bemühen, auf die Geistesthätigkeit seiner Zeitgenossen einzuwirken, ja man kann mit gleicher Wahrheit hinzusetzen, daß er ohne alle Absicht, gleichsam unbewußt, bloß durch sein Daseyn und sein Wirken in sich, den mächtigen Einfluß darauf ausübte, der ihn vorzugsweise auszeichnet. Es ist dieß noch geschieden von seinem geistigen Schaffen, als Denker und Dichter, es liegt in seiner großen und einzigen Persönlichkeit. Dieß fühlen wir an dem Schmerze selbst, den wir um ihn empfinden. Wir betrauern in ihm nicht bloß den Schöpfer so vieler Meisterwerke jeder Gattung, nicht bloß den Forscher, der das Gebiet mehrerer Wissenschaften erweiterte, und ihnen durch tiefe Blicke in ihre innerste Natur neue Bahnen vorzeichnete, nicht bloß den immer theilnehmenden Beförderer jedes auf Geistesbildung gerichteten Bestrebens. Es ist uns, neben und außer diesem allem, als wäre uns

bloß dadurch, daß Er nicht mehr unter uns weilt, etwas in unſern innerſten Gedanken und Empfindungen und gerade in ihrer erhebendſten Verknüpfung genommen. Indem wir aber dieß ſchmerzlich empfinden, belebt uns zugleich wieder die Ueberzeugung, daß er in ſeine Zeit und ſeine Nation Keime gelegt hat, die ſich den künftigen Geſchlechtern mittheilen und ſich lange noch fortentwickeln werden, wenn auch ſchon die Sprache ſeiner Schriften einſt zu veralten beginnen ſollte.

Es giebt in jeder, zu einem höheren Grade der Bildung gelangten Nation ein Gemeinſames der Ideen und Empfindungen, das ſie, wie ein geiſtiges Element, in welchem ſie ſich bewegt, umgiebt. Es beruht dieß nicht auf einzelnen feſten und beſtimmten Anſichten, es liegt vielmehr in der Richtung aller, in der Form, von der in jeder Art der Seelenthätigkeit, Maaß und Weile, Ruhe und Lebendigkeit, Gleichgewicht und Uebereinſtimmung abhängt, und es wirkt auf dieſe Weiſe zuletzt, durch die dadurch bedingte Anknüpfung des

Sinnlichen an das Unsinnliche, auf die ganze Anschauung der äußeren und inneren Welt. Auf diesen Punct hin war Goethe's Individualität zu wirken vorzugsweise bestimmt. In dieß geheimnißvolle Innere, wo Ein geistiges Streben eine ganze Nation beseelt, drang er durch die Macht seiner Dichtung und die Sprache, welche allein ihm die Möglichkeit des Ausdrucks seiner Eigenthümlichkeit verstattete, die er aber wieder so kräftig und seelenvoll gestaltete. So drückte er, in einer Periode der Litteratur anfangend, wo derselbe wenig klar und entschieden da stand, dem Deutschen wissenschaftlichen und künstlerischen Geiste, durch die lange Dauer seines Lebens fortwirkend, ein neues, ewig an Ihn erinnerndes Gepräge auf. Die immer heitere Besonnenheit, die lichtvolle Klarheit, die lebendig anschauliche und immer von Kunstform oder einer noch tiefer geschöpften Gestaltung beherrschte Naturauffassung, die große Freywilligkeit des Genies, alle diese Goethe so vorzugsweise auszeichnenden Eigenschaften führten ihm die Ge-

wohlthätig. Er war mit ihr durch alle Anlagen seines Geistes verwandt und hatte sich von allen Seiten mit ihr durch Anschauung, Sammeln und Ueben befreundet, jener oben erwähnte allgemeine Kunstsinn war in ihm tiefer als in irgend sonst jemand begründet. Er leistete unendlich viel unmittelbar für die Kunst durch Belehrung, Ermunterung und Förderung jeder Art, aber alles dieß wurde durch das überwogen, was sie ihm mittelbar verdankte. Er bereitete durch das stille Wirken seines ihr geweihten und von ihr durchdrungenen Wesens ein langes Leben hindurch ihr den Boden in den Gemüthern seiner Zeitgenossen zu, weckte den schlummernden Funken der Liebe zu ihr, richtete aber die Neigung und die Forderung nur auf das Streben, was, gleich entfernt vom Zwange einengender Regeln und von phantastischer Willkührlichkeit, dem freyen, aber durch innere Gesetze geleiteten Gange der Natur folgt.

Wilhelm von Humbold.

Ueber
den Abſchluß des Fauſt.

Goethe.

I.

An H. Meyer nach Carlsbad.

Weimar, 20. Jul. 1831.

Durch Schaller will ich Ihnen wenigſtens ein vorläufig freundliches Lebenszeichen geboten haben. Möge er Sie wieder glücklich zu uns zurückbringen. Im Ganzen finden Sie alles an der alten Stelle.

Preller hat den Entwurf ſeines Bildes, in der Größe wie es werden ſoll, auf Papier recht wacker hingeſtellt. Die wüſte Gegend hat er durch eine ſehr gutgedachte Staffage

belebt und man kann mit dem Ganzen ſehr wohl zufrieden ſeyn.

Möge es Ihnen und ſodann unſerer theuern Fürſtin auch in dieſem Sinne erfreulich ſeyn! — —

Wunderſam bleibt es immer, wie ſich der von allem abſondernde, theils revolutionaire, theils einſiedleriſche Egoismus durch die lebendigen Thätigkeiten aller Art hindurchzieht.

Den meinen, will ich nur bekennen, hab' ich ins Innerſte der Production zurückgezogen und den, nunmehr ſeit vollen vier Jahren, wieder ernſtlich aufgenommenen zweyten Theil des Fauſt in ſich ſelbſt arrangirt, bedeutende Zwiſchenlücken ausgefüllt und vom Ende herein, vom Anfang zum Ende, das Vorhandene zuſammengeſchloſſen.

Dabey hoffe ich, es ſoll mir geglückt ſeyn allen Unterſchied des Frühern und Spätern ausgelöſcht zu haben.

Ich wußte ſchon lange her was, ja ſogar wie ich's wollte, und trug es als ein inneres

Mährchen ſeit ſo vielen Jahren mit mir herum, führte aber nur die einzelnen Stellen aus, die mich von Zeit zu Zeit näher anmutheten. Nun ſollte und konnte dieſer zweyte Theil nicht ſo fragmentariſch ſeyn, als der erſte. Der Verſtand hat mehr Recht daran, wie man auch wohl ſchon an dem davon gedruckten Theil erſehen haben wird. Freylich bedurfte es zuletzt einen recht kräftigen Entſchluß, das Ganze zuſammenzuarbeiten, daß es vor einem gebildeten Geiſte beſtehen könne. Ich beſtimmte daher feſt in mir, daß es noch vor meinem Geburtstage vollendet ſeyn müſſe. Und ſo wird es auch; das Ganze liegt vor mir, und ich habe nur noch Kleinigkeiten zu berichtigen; ſo ſiegle ich's ein, und dann mag es das ſpecifiſche Gewicht meiner folgenden Bände, wie es auch damit werden mag, vermehren. Wenn es noch Probleme genug enthält, indem, der Welt- und Menſchengeſchichte gleich, das zuletzt aufgelöſte Problem immer wieder ein neues aufzulöſendes darbietet, ſo wird es doch gewiß

denjenigen erfreuen, der ſich auf Miene, Wink und leiſe Hindeutung verſteht. Er wird ſogar mehr finden, als ich geben konnte.

Und ſo iſt nun ein ſchwerer Stein über den Berggipfel auf die andere Seite hinabgewälzt. Gleich liegen aber wieder andere hinter mir, die auch wieder gefördert ſeyn wollen; damit erfüllt werde, was geſchrieben ſteht: „Solche Mühe hat Gott dem Menſchen gegeben.“

Ihro Majeſtät, der König von Würtemberg haben mir die Gnade erzeigt, wohl anderthalb Stunden bey mir zu verweilen. Glücklicherweiſe hatt' ich heitern Sinn und einen gewiſſen Grad von Offenheit, ſo daß derſelbe ſich ſcheint gefallen zu haben. Es iſt immer als eine Gabe des Augenblicks anzuſehen, zwiſchen Bedächtigkeit und Freymüthigkeit behaglich durchzuſchiffen.

Unſere liebe Hoheit hab' ich freylich in dieſen Trauertagen nicht wieder geſehen. Möge Sie Sich bald in dem Zuſtand fühlen, Sich ihren Verehrern wieder mitzutheilen.

In meinen Naturſtudien bin ich auf eine wunderſame Weiſe gefördert worden; man mag es zufällig heißen, indeſſen wenn man folgerecht in einem Studium fortfährt, ſo ſchließt ſich das Aeußere, Lebendige zum Innern und verwächſt zuſammen.

Hiemit alſo wiederholten treuſten Wunſch zur glücklichen Reiſe und frohem Wiederſehen.

Goethe.

II.

An Wilhelm von Humboldt.

Nach einer langen unwillkührlichen Pause beginne folgendermaßen und doch nur aus dem Stegreife. Die Thiere werden durch ihre Organe belehrt, sagten die Alten, ich setze hinzu: die Menschen gleichfalls, sie haben jedoch den Vorzug ihre Organe wieder zu belehren.

Zu jedem Thun, daher zu jedem Talent, wird ein Angebornes gefordert, das von selbst wirkt und die nöthigen Anlagen unbewußt mit sich führt, deßwegen auch so geradehin fortwirkt, daß, ob es gleich die Regel in sich hat, es doch zuletzt ziel- und zwecklos ablaufen kann.

Je früher der Mensch gewahr wird, daß es ein Handwerk, daß es eine Kunst giebt, die

ihm zur geregelten Steigerung ſeiner natürlichen Anlagen verhelfen, deſto glücklicher iſt er; was er auch von außen empfangen ſchadet ſeiner eingebornen Individualität nichts. Das beſte Genie iſt das, welches alles in ſich aufnimmt, ſich alles zuzueignen weiß, ohne daß es der eigentlichen Grundbeſtimmung, demjenigen was man Character nennt, im mindeſten Eintrag thue, vielmehr ſolches noch erſt recht erhebe und durchaus nach Möglichkeit befähige.

Hier treten nun die mannigfaltigen Bezüge ein zwiſchen dem Bewußten und Unbewußten. Denke man ſich ein muſikaliſches Talent, das eine bedeutende Partitur aufſtellen ſoll: Bewußtſeyn und Bewußtloſigkeit werden ſich verhalten, wie Zettel und Einſchlag, ein Gleichniß das ich ſo gern brauche.

Die Organe des Menſchen durch Uebung, Lehre, Nachdenken, Gelingen, Mißlingen, Förderniß und Widerſtand und immer wieder Nachdenken, verknüpfen ohne Bewußtſeyn in

einer freyen Thätigkeit das Erworbene mit dem Angebornen, so daß es eine Einheit hervorbringt, welche die Welt in Erstaunen setzt.

Dieses Allgemeine diene zu schneller Beantwortung Ihrer Frage und zur Erläuterung des wieder zurückkehrenden Blättchens.

Es sind über sechzig Jahre, daß die Conception des Faust bey mir jugendlich von vorne herein klar, die ganze Reihenfolge hin weniger ausführlich vorlag. Nun hab' ich die Absicht immer sachte neben mir hergehen lassen, und nur die mir gerade interessantesten Stellen einzeln durchgearbeitet, so daß im zweyten Theil Lücken blieben, durch ein gleichmäßiges Interesse mit dem Uebrigen zu verbinden. Hier trat nun freylich die große Schwierigkeit ein, dasjenige durch Vorsatz und Character zu erreichen, was eigentlich der freywilligen thätigen Natur allein zukommen sollte. Es wäre aber nicht gut, wenn es nicht auch nach einem so lange thätig nachdenkenden Leben möglich geworden wäre, und ich lasse mich keine Furcht

angehen, man werde das Aeltere vom Neuern, das Spätere vom Frühern unterscheiden können; welches wir denn den künftigen Lesern zur geneigten Einsicht übergeben wollen.

Theilen Sie mir aber auch etwas von Ihren Arbeiten mit. Niemer ist, wie Sie wohl wissen, an die gleichen und ähnlichen Studien geheftet und unsere Abendgespräche führen oft auf die Gränzen dieses Faches.

Verzeihung diesem verspäteten Blatte! Ohngeachtet meiner Abgeschlossenheit findet sich selten eine Stunde, wo man sich diese Geheimnisse des Lebens vergegenwärtigen mag.

Weimar,
den 17. März 1832.
(Dem Tage seiner tödtlichen Erkrankung).

Treu angehörig
J. W. Goethe.

Schlußwort.

„Wer keine Erinnerung hat,
„Kann auch keine Hoffnung haben."
Goethe.

Als Goethe's nächste Freunde die Durchsicht seines reichen literarischen Nachlasses begannen, fanden sie gar bald, daß zu einem neuen Hefte von Kunst und Alterthum bereits Bedeutendes theils völlig ausgearbeitet, theils vorbereitet war.

Goethe hatte oftmals davon gesprochen, wie er mit diesem dritten Hefte des sechsten Bandes das ganze Unternehmen abzuschließen beabsichtige und nur noch durch die sich auferlegte unerläßliche Vollendung seines Faust daran behindert werde.

So schien es uns denn eine Forderung der Pietät sowohl gegen den theuern abgeschiedenen Freund als gegen das Publicum, jenen Beschluß nicht unvollzogen zu lassen, ihm vielmehr, soviel an uns wäre, in seinem Sinne zu genügen.

Edle auswärtige Freunde boten uns dazu bereitwilligst die Hand; wie sie den Verklärten eine so lange Strecke durchs Leben in liebevoll treuer Theilnahme an seinem Wirken und Schaffen begleitet, so wollten sie auch gern dem würdigen Abschluß dieser Blätter fördern, gleichsam den letzten traulichen Abschiedsgruß des Scheidenden theilen.

Sey es uns vergönnt, einen kurzen Rückblick auf die mehr denn sechzehnjährige Periode zu werfen, in welcher Goethe, bey seiner oft einsiedlerischen Abgezogenheit von der Welt, sich durch die Herausgabe von Kunst und Alterthum in mehr oder minderem Contact mit seinen Zeitgenossen und den Erscheinungen des Tages zu erhalten, auf Begründung eines ed-

lern, cosmopolitiſchen Sinnes für Kunſt und Literatur hinzuwirken, und ſo — wie in einem geſelligen Sprechſaal — für ſein gemüthliches Bedürfniß geiſtiger Mittheilung Befriedigung zu gewinnen bemüht war.

Dabey möge man uns geſtatten, unſere Hauptgedanken ſogleich in einem Bilde zu verſinnlichen.

Auf der ſteinernen Bruſtwehr, die bekanntlich um die Plateforme des Münſters zu Straßburg läuft, befinden ſich nach allen Himmelsgegenden hin ſcharfe Linien eingegraben und bezeichnet, die genau die Horizontalrichtung nachweiſen, in welcher vom Münſter aus die vorzüglichſten Haupt- und Handelsſtädte Europa's liegen.

Es gewährt ein ganz eignes Gefühl ſich gleichſam wie in den Mittelpunct eines Welttheils geſtellt zu ſehen und ſich zu ſagen: wenn jetzt dein Blick, ungehemmt durch Berg und Thal, gerade dieſe Linie verfolgen könnte, ſo würdeſt du Neapel, — oder wenn jene, um

einige Schritte rechts — Paris vor dir liegen ſehen. Die Entfernungen verſchwinden, gränzenloſe Räume ſcheinen ſich zuſammenzuziehen, während die Bruſt ſich erweitert fühlt, indem ſie Begriff und Empfindung des Zuſammenhangs mit einem ſo großen Weltganzen in ſich aufnehmen ſoll.

So ungefähr möchten wir verſuchen, die Tendenz anſchaulich zu machen, die ſich in Kunſt und Alterthum erkennen läßt.

Nicht größere, in ſich abgeſchloſſene, imponirende Productionen ſollten ſich darin kund geben; aber mit geprüftem ſichern Blick ſollte, wie von einer Warte, nach allen Seiten umgeſchaut werden, wo in Kunſt und Literatur ſich Vollwürdiges oder doch Hoffnungsreiches hervorthäte, wo es Aufmunterung, Anleitung, wohlwollender Theilnahme bedürfe; vor falſchen Richtungen ſollte gewarnt, die rechten bezeichnet, erläutert, erleichtert, in den verdienſtvollſten Leiſtungen Vor- und Mitlebender zur Anſchauung gebracht werden, und vor al-

lem sollte ein freyer, aufmerksamer Sinn für die Gemeinschaftlichkeit alles Schönen und Guten, unter welchem Himmelsstrich, in irgend welcher Sprache es sich kund gebe, geweckt und genährt, — eine großartige Weltliteratur eingeleitet werden.

Blutige Kriege waren so eben erst beendet, der alte vaterländische Rhein wieder gewonnen, die deutschen Völker zu neuem friedlichen Staatenbunde verschlungen. Ein leidenschaftlicher Nationalhaß begann, nach ausgekämpften Schlachten, sich zu beschwichtigen, seine Einseitigkeit gewahr zu werden; wie im Landbau, Handel und Schifffahrt, so auch in Kunst und Wissenschaft fing ein neues froh-thätiges Leben an sich zu regen und zu verzweigen, entführte oder geflüchtete Kunstschätze kehrten zur alten Heimath wieder und ein gesicherter Besitzstand lockte überall zu neuen Unternehmungen oder doch zu Wiederherstellung früher lieb gewordener Zustände.

Unter so freundlichen Aspecten besucht

Goethe (1814) zum erstenmal nach langen Jahren seine Vaterstadt wieder, er schifft mit erfrischtem Jugendgefühl den Rhein hinab, verweilt auf beyden Ufern, erfreut sich der reichen Kunstschätze die sich zu Cöln aufthun, begrüßt den ehrwürdigen Dom mit erhöhtem Interesse, und bewundert zu Heidelberg jene unschätzbare Sammlung altdeutscher Meisterwerke, die der Kunstsinn und die unermüdliche Thätigkeit der Gebrüder Boisserée und Bertram so glücklich zusammengebracht.

Alsobald drängt es ihn, auch seinerseits in so löbliche Richtungen der Zeit wirksam einzugreifen, und das erste Heft von K. und A. wird der Darstellung und Begünstigung des Unternehmens der Kunstfreunde am Rhein, Main und Neckar, wie der Belebung des Sinnes für ältere Kunstdenkmale überhaupt gewidmet. Aber fast gleichzeitig ist es ihm ein ernstes Anliegen, vor jener bedenklichen Einseitigkeit wohlmeinend zu warnen, die aus übertriebener Vorliebe für altdeutsche Kunst hervorge-

gangen war, und er entwirft mit seinem Freunde Meyer den Aufsatz über Neudeutsche, patriotisch-religiöse Kunst, Vielen damals ein Aergerniß, doch späterhin fast allgemein in seiner tiefen Begründung anerkannt und an Gediegenheit wohl von keinem ähnlichen übertroffen.

Der herrliche Commentar zu Leonardo da Vinci's Abendmal, welcher gleich hernach in K. und A. hervortrat, kann als die bündigste practische Darlegung jener Goethe'schen Maxime gelten: daß man das Falsche und Irrige weniger durch directe Opposition und Polemik, als durch fortgesetzte Aufstellung des Wahren und Rechten bekämpfen müsse; und wenn uns in den folgenden Aufsätzen über Myrons Kuh, Philostrats antike Gemälde-Galerie u. s. w. die Meisterwerke der Alten vorübergeführt, nach ihren Motiven, Verhältnissen und höhern Bezügen entwickelt werden, so finden wir auch hier wieder jene großartige Ansicht bethätigt, während der treffliche Aufsatz „Antik und Mo-

dern" die Gegensätze eben so gründlich als heiter ausgleicht. „Jeder sey auf seine Art ein Grieche! Aber er sey's!"

Doch nicht bloß ernste, tief eindringende Kunstbetrachtungen hatte jene Rheinreise hervorgerufen; auch die heitersten Bilder lebensfroher Sinnesweise waren unserm Goethe in die Heimath gefolgt. Wer erinnert sich nicht jener unvergleichlichen Beschreibung des Rochusfestes bey Bingen, in welcher characteristische Zeichnung, lebendige Bewegung und die frischeste Farbengebung sich mit naivem Humor und treuherziger Laune zu dem anmuthig-sinnreichsten Volksgemälde verschmelzen?

Aber nicht nur was er mit leiblichen Augen geschaut, schafft er zum anziehenden Bilde um; mit derselben Leichtigkeit versetzt er sich, als zu Straßburg ein geistreicher Mann „den Pfingstmontag" in elsaßischer Mundart schreibt, in die dortigen Zustände zurück und zieht uns alle mit dahin; entwickelt die verborgensten Eigenheiten jenes Idioms und des Volkslebens über-

haupt in ihren tiefern Bezügen zu unserer Muttersprache, zu Gesittung und nationeller Kultur, führt durch die heitere Klarheit seiner Beleuchtung das ganze fremdartige Lustspiel uns wie ein wohlbekanntes vorüber und bewirkt, daß die eigene Vaterstadt des Dichters nun erst sein großes Verdienst mit Ueberraschung gewahr wird und Beyfall und Abfall sich gränzenlos steigern. Ein altes Cölnisches Manuscript „die heiligen drei Könige", lateinisch geschrieben, spricht ihm gleichmäßig zu; er spürt seiner Entstehung nach, hebt seinen volksthümlichen Werth hervor, treibt zur Uebersetzung desselben an, und entwickelt aus ihm die anmuthig-sinnreichsten Betrachtungen.

Hat er sich so an vaterländischen Eindrücken erfrischt, so wendet er nun den aufmerksamen Blick mit Wohlwollen zu jeder bedeutenden Erscheinung des Auslandes hin; von Lord Byrons kühnen, gigantischen Schöpfungen fühlt er sich ergriffen, zu Manzoni's mild-ruhiger, geistvoll-zarter Muse liebevoll hingezogen.

Goethe's Beyfall gilt dem edelstolzen Britten für höchsten Triumph und begründet für Manzoni eine neue, glücklichere Epoche seines Lebens.

Denn von dem Augenblick an, wo Goethe in K. und A. die unbedingte Anerkennung der hohen, reinen Begabung dieses trefflichen Mannes ausgesprochen, verstummen in Italien mehr und mehr jene leidenschaftlichen Gegner der neuern, s. g. romantischen Schule, die bisher Manzoni und seine Dichtungsweise durchaus nicht gelten lassen wollten und den Frieden seines Daseyns auf mannichfache Weise verkümmert hatten. Nun erst wird er in Deutschland, in Frankreich, England bekannt, vielfach übersetzt, bewundert, und als seine Ode auf Napoleons Tod uns Deutschen von Goethe nachgedichtet wird, entsteht ein wahrer Wettkampf vaterländischer Sänger in treuer Auffassung und Uebertragung des Originals.

Auch Salvandy's Alonzo verdankt einen großen Theil der Gunst, die er in Deutschland gefunden, der sinnigen Würdigung, die Goethe

in K. und A. ihm widmete. Und wie er alles, was ihn interessirt, sogleich anmuthig zu beleben weiß, so läßt er alle handelnden Personen des viel verschlungenen Romans in Reih und Glied vor uns auftreten und erleichtert durch kurze, geistvolle Characteristik Genuß und Verständniß. Was er bei diesem Anlaß über Pietät uns zuruft, (5. Bd. 1. Heft, S. 182–185.) und der Aufsatz über Verhältniß, Neigung, Liebe und Leidenschaft (6. Bd. 1. Heft, S. 56.) gehört gewiß zu dem sittlich-Zartesten, tiefst-Empfundenen, was jemals ausgesprochen worden.

Immer aufmerksam auf jene reinen, ahndungsvollen Naturlaute, die aus den Sagen und Volksgesängen hervortönen, schmückt er seine Hefte bald mit Neugriechischen, Schottischen, Irischen, Altböhmischen, Serbischen Nationalliedern, bald mit Indischen oder Persischen Dichtungen, macht uns die fremdesten Zustände anschaulich und sucht auf jede Weise unsern Gesichtskreis zu erweitern, auf daß Poesie, Kunst und Literatur als das gemeinsam heitere Band aller gebildeten Völker erscheine.

Sein „Charon" weckt den Wetteifer der bildenden Künstler und ruft preiswürdige Zeichnungen hervor; seine scharf eindringenden Aufsätze über Theater-Einheit, über Shakspeare als Theaterdichter, über das Lehrgedicht und „Nachlese zu Aristoteles" bereichern nicht nur die Theorie der Aesthetik, sondern bringen auch ihre abstracten Grundbegriffe zu allgemein faßlicher Anschaulichkeit, und die Commentare, die er über verschiedene seiner eignen Dichtungen giebt, lassen uns helle, oft überraschende Blicke in das Innerste seiner Productionsweise thun.

Kaum hat ein geistreicher Philolog, Gottfried Hermann, Bruchstücke des Phaethon von Euripides glücklich zusammengestellt, als Goethe's alte Vorliebe für diesen geistverwandten Tragiker neu erwacht und er sich im innersten gedrungen findet, alle Hülfsmittel der Forschung und Divination aufzubieten, um zu einer möglichst befriedigenden Restauration des ganzen für verloren geachteten Trauerspiels zu gelangen. Er webt den übersetzten Fragmenten in

kurzen Andeutungen das Ergebniß scharfsinniger Combinationen ein, die er dem Geiste des Dichters gleichsam ablauscht, und spinnt an den zarten Fäden, welche einzeln aufgefundene oft nur zeilenlange Stellen darbieten, die Idee des ganzen Stücks bis zum Schlusse so glücklich fort, daß es nach allen Hauptmotiven und Uebergängen uns in seiner einfachen Großheit völlig erkennbar und anschaulich wird. Auch die Bacchantinnen des Euripides entwickelt er uns aufs anmuthigste und kann dem Anreiz nicht widerstehen, sogleich eine der vorzüglichsten Stellen uns mundrecht wiederzugeben.

Aber wie neigungsvoll er sich auch hier dem Alterthum zuwendet,

„von wo ganz allein für die höhere Menschheit und Menschlichkeit reine Bildung zu „hoffen und zu erwarten stehe," (4. Bd. „2. Heft. S. 158.);

es hindert ihn nicht, auch jedes Neue und Neuste der Zeit, sobald es sich nur als ein Tüchtiges ankündet, aufmerksam zu würdigen und ermunternd zu begrüßen.

„Denn wer bloß mit dem Vergangenen sich beschäftigt, kommt zuletzt in Gefahr, das Entschlafene, für uns Mumienhafte, vertrocknet an sein Herz zu schließen.“ (2. Bd. 2. Hft. S. 104.)

Es genüge hier, an sein freudiges Anerkenntniß der Verdienste Rukerts um Ausbildung der deutschen Sprache, an die Aufsätze über Naturdichter und Nationalpoesie, über Olfrid und Lisena von Hagen und über die neuen Ghaselen des Grafen von Platen zu erinnern, und seiner lebhaften Theilnahme an Frithiofs Sage in der Uebersetzung von Amalie von Helwig, wie an der glücklichen Uebertragung Serbischer Poesien in deutsche Sprache durch Fräulein von Jacob, Grimm und Gerhardt zu gedenken. Varnhagen von Ense's belebte und belebende Biographien, Solgers, des zu früh Geschiedenen, Briefswechsel und nachgelassene Schriften, Rochlitzens: „für Freunde der Tonkunst“ gewinnen ihm so warmen Antheil ab, daß die Schilde-

rung dieſes Eindrucks zur lebendigſten Charakteriſtik nicht nur der edlen Verfaſſer, ſondern auch des Recenſenten ſelbſt wird.

Kein hoffnungsvolles Talent taucht im fernſten Auslande auf, das ſeiner Aufmerkſamkeit entginge; Béranger, Merimé, Vitet, Stapfer, Quinet, Stendhal, der frühere Globe und Victor-Hugo finden in ihren Vorzügen wie in ihren Eigenheiten eben ſo achtungsvolle als unbeſtochene Würdigung; unter den jüngern Britten ziehen Bulwer und Carlyle ihn ganz vorzüglich an, und das ſchöne, reine Naturell des letztern, ſeine ruhige, zartſinnige Auffaſſungsgabe ſteigern Goethe's Anerkennung bis zur liebevollſten Zuneigung.

Zwiſchen ſo ernſt-heitern Betrachtungen über das, was Mitlebende mehr oder minder Vorzügliches leiſten, ſchlingen ſich eigne Poeſien wie friſche Blumengehänge hindurch, bald zum tiefſten Gefühl ſprechend, wie die Orphiſchen Urworte, die Trilogie des Paria, die Ballade vom zurückgekehrten rechtmäßigen Kö-

ig, — bald Erheiterung des Augenblicks,
ushauch liebevoller Empfindung, oder auch
nniges Wahrzeichen und belehrendes Symbol.
Was in bildender Kunst sich hervorthut,
ird im rechten Lichte ausgestellt, wohlmei-
nd besprochen, nach Motiven und Ausfüh-
ng unbefangen beurtheilt. Daran knüpfen
vielseitig belehrende Winke, Vorschläge und
sführliche Schilderungen einzelner Kunstwer-
H. Meyers kritisch-historische Studien,
n scharfes Beobachtungstalent und Goethe's
niale Auffassungs- und Darstellungsgabe
chdringen sich wechselseits zu freundli-
r Harmonie und führen uns oft z. B. im
umphzug des Mantegna, die Gestalten und
eisterwerke frühster Epochen in lebendiger
schaulichkeit vorüber.

Durchaus abhold jener einseitigen, nieder-
agenden, unfruchtbaren Kritik, die sich blos
Aufspüren von Mängeln und Schattensei-
gefällt, kommt es ihm, sobald er Geist und
ent entdeckt, allenthalben nur darauf an,

das Talent über ſich ſelbſt aufzuklären, vor falſchen Richtungen zu warnen und jedes redliche Streben durch aufrichtige Theilnahme zu fördern. Und indem er die Wirkung die ein Werk auf ihn ſelbſt macht, treu beobachtet und aufs klarſte darſtellt, wird dieſe ſeine Darſtellung unvermerkt wieder ſelbſt zum Kunſtwerk, zum reinen Spiegel, in welchem der Autor, bey einiger Aufmerkſamkeit, ſich mit allen ſeinen Vorzügen und Mängeln am deutlichſten gewahr werden kann.

Nirgends eine Spur von jenem hochfahrenden, ſchneidend abſprechenden Sinn, den langjährig bewährte Meiſterſchaft vielleicht zu entſchuldigen vermocht hätte, der aber minder vollbürtigen Kritikern um ſo übeler zu Geſichte ſteht, wenn ſie den literariſchen Scepter wie pedantiſche Schulpräceptoren handhaben, die der körperlichen Züchtigungsmittel nicht entbehren zu können glauben.

Man darf wohl behaupten, daß nicht leicht ein großer Dichter und Schriftſteller fremdes

Verdienſt williger und freudiger anerkannt und das allgemeine Anerkenntniß deſſelben thätiger gefördert habe, als Goethe. Ob er in ſeiner ſtillen einſiedleriſchen Zelle einem edlen Geiſte der Vorzeit, einem Sterne, Möſer, Jungius begegnet, oder beym Ausblick in die bewegte Welt das feurige Aufſtreben eines jugendlich kräftigen Zeitgenoſſen, das nicht genug anerkannte Verdienſt eines beſcheidenen Talentes gewahr wird, — immer iſt es ihm Bedürfniß an jene Muſterhaften eindringlich zu erinnern, dieſe Hoffnungsvollen gerecht und mild zu würdigen, zu ermuntern, zu ſtets höhern Anforderungen an ſich ſelbſt zu ſteigern.

So im großen Ganzen theilnehmend fortlebend, jeden reinern Strahl der Wahrheit und des Lichts, jede friſche Morgenröthe edlerer Geſittung und Bildung, die aus der Nacht des Wahns und nationaler Vorurtheile hervorbricht, freudig begrüßend, weiß er ſich im höchſten Alter immerfort zu verjüngen und wird nicht müde, fruchtbare Keime und Saaten aus-

zuſtreuen, unbekümmert um Neid und Mißwollen, unerſchüttert durch feindſelige Oppoſition und hämiſche Verketzerungsſucht.

„Nichts vom Vergänglichen! wie's auch geſchah,
„Uns zu verewigen ſind wir ja da,"

ruft er aus und findet ſich reich entſchädigt in der Achtung und Liebe der Guten und Beſten aller Nationen, in dem Gewahrwerden ruhigen Fortſchritts ſeiner Einwirkung auf die engern und weitern Kreiſe empfänglicher Zeitgenoſſen *), ſelbſt in den entfernteſten Welttheilen.

*) Sehr ſchön ſpricht ein geiſtreicher Franzoſe ſich im Journal des Débats vom 13. Aug. d. J. über dieſen Fortſchritt cosmopolitiſcher Bildung aus:

„J'admire et je révère le patriotisme. Mais je le vois toujours avec peine intervenir dans des questions d'art et de poésie. Je ne vois aucune honte à un habitant de Londres ou de Paris à declarer que Rossini et Beethoven sont de plus grands artistes que Bishop et Boyeldieu. De pareils aveux n'ont rien à faire avec le mérite national. L'humanité

Hören wir ihn ſelbſt noch einmal, wie er beruhigt und beruhigend uns zuſpricht:

„Offenbar iſt das Beſtreben der beſten Dich„ter und äſthetiſchen Schriftſteller aller Natio„nen ſchon ſeit geraumer Zeit auf das allge„mein Menſchliche gerichtet. In jedem Be„ſondern, es ſey nun hiſtoriſch, mythologiſch, „fabelhaft, mehr oder weniger willkührlich er„ſonnen, wird man durch Nationalität und „Perſönlichkeit hin jenes Allgemeine immer „mehr durchleuchten und durchſcheinen ſehen.

„Da nun auch im practiſchen Lebensgange „ein gleiches obwaltet und durch alles irdiſch „Rohe, Wilde, Grauſame, Falſche, Eigen„nützige, Lügenhafte ſich durchſchlingt, und „überall einige Milde zu verbreiten trachtet, ſo

---

s'équivant à elle-même à tous les momens de son existence sur tous les points du globe, compensation faite des conditions. Reynolds et Lawrence, Lamartine et Châteaubriand refutent glorieusement ces inégalités prétendues."

„ist zwar nicht zu hoffen, daß ein allgemeiner „Friede dadurch sich einleite, aber doch daß der „unvermeidliche Streit nach und nach läßlicher „werde, der Krieg weniger grausam, der Sieg „weniger übermüthig."

„Was nun in den Dichtungen aller Natio„nen hierauf hindeutet und hinwirkt, dieß ist „es was die Uebrigen sich anzueignen haben. „Die Besonderheiten einer jeden muß man ken„nen lernen, um sie gelten zu lassen und gerade „dadurch mit ihr zu verkehren: denn die Ei„genheiten einer Nation sind wie ihre Sprache „und ihre Münzsorten, sie erleichtern den Ver„kehr, ja sie machen ihn erst vollkommen mög„lich."

„Eine wahrhaft allgemeine Duldung wird „am sichersten erreicht, wenn man das Beson„dere der einzelnen Menschen und Völkerschaf„ten auf sich beruhen läßt, bey der Ueberzeugung „jedoch festhält, daß das wahrhaft Verdienst„liche sich dadurch auszeichnet, daß es der „ganzen Menschheit angehört. Zu einer

„ſolchen Vermittelung und wechſelſeitigen An-
„erkennung tragen die Deutſchen ſeit langer
„Zeit ſchon bey. Wer die deutſche Sprache
„verſteht und ſtudirt, befindet ſich auf dem
„Markte, wo alle Nationen ihre Waaren an-
„bieten, er ſpielt den Dolmetſcher, indem er
„ſich ſelbſt bereichert.“

„Immer mehr werden wir in den Stand
„geſetzt, einzuſehen, was Volks- und Natio-
„nal-Poeſie heißen könne; denn eigentlich giebt
„es nur Eine Dichtung, die echte; ſie gehört
„weder dem Volke noch dem Adel, weder dem
„Könige noch dem Bauer; wer ſich als wah-
„rer Menſch fühlt, wird ſie ausüben: ſie tritt
„unter einem einfachen, ja rohen Volke unwi-
„derſtehlich hervor, iſt aber auch gebildeten, ja
„hochgebildeten Nationen nicht verſagt, denn
„ſie ſchlingt ſich als integranter Theil durch die
„Geſchichte der Menſchheit.“

„Wohl kann der Horizont einer innern Li-
„teratur ſich oft viele Jahre trüben, ſo daß es
„ſchwer wird zur Klarheit über die höchſten Ver-

„dienste zu gelangen. Denn die Mitleben„den werden an vorzüglichen Men„schen gar leicht irre; das Besondere „der Person stört sie, das laufende, bewegliche „Leben verrückt ihre Standpuncte, hindert „Kennen und Anerkennen. Aber Staub, Dunst „und Nebel verschwinden wieder, setzen und „zerstreuen sich, und wir sehen die Regionen „vor uns aufgeklärt in ihren lichten und be„schatteten Stellen, mit einer Gemüthsruhe, „wie wir in klarer Nacht den Mond zu betrach„ten gewohnt sind."

Und so sey uns denn vergönnt, mit diesen eignen Worten des großen Abgeschiedenen und in Seinem Namen von dem Publicum Abschied zu nehmen, wenn anders an ein Scheiden gedacht werden darf, da, wo so viel Tausend edle Keime und Saaten unzerstörbar zurückbleiben und in unabmeßbar folgereicher Kette sich Frucht an Blüthe, Wirkung an Wirkung ewig fortschlinge!

Friedrich von Müller.

Inhalt

es fünften und ſechſten Bandes von Kunſt und Alterthum.

Alterthümer.

er Sammler für Kunſt und Alter-
thum in Nürnberg. . . . V. 2. 117.
terthümer und Naturanſichten im
Moſelthale bey Trier, von J. A.
Rambour. . . . . V. 2. 188.
uentdeckte Denkmäler von Nubien
on F. C. Gau, aus Cöln. . . V. 2. 185.
lder des Griechiſchen Alterthums,
on Jacob Horner. 4—6. Heft. V. 2. 115.
— — — — 10—12. Heft. VI. 2. 302.
nderungen durch Pompeji, von
udwig von Boro. . . . V. 3. 59.
S. auch Architectur, Plaſtik, Malerey,
Kupferſtiche und Steindruck.

Architectur.

Voyage en Italie par J. Isabey en 1822, trente dessins lithographiés par lui. V. 1. 23.

Architecture moderne de la Sicile, par J. Hittorf et Zanth. . . . VI. 2. 404.

Architecture antique de la Sicile, par Hittorf et Zanth. . . . . VI. 2. 407.

Le tre Porte del Battisterio di Firenze. In Umrissen von Vinc. Gazzini gezeichnet und von Gio. Paolo Lasinio gestochen. . . . . V. 1. 32.

Façaden zu Stadt- und Landhäusern, von C. A. Menzel. 4 Hefte. Berlin 1828. . . . . VI. 2. 418.

Ansichten, Risse und einzelne Theile des Doms zu Cöln, von Sulpitz Boisserée. . . . . V. 1. 191.

— — — — — — . . V. 3. 146.

Strasburger Münster, von C. Günther gezeichnet und von J. J. Oberthür gestochen. . . . VI. 2. 310.

Freyburger Münster, von Moller. VI. 2. 309.

Die St. Katharinen-Kirche zu Oppenheim, geometrisch und perspectivisch dargestellt von Franz Hu-

bert Müller, erſte und zweyte Lieferung. . . . . V. 2. 191.
— — — — ſechſte Lieferung. VI. 2. 409.

Plaſtik.

Ancient unedited Monuments principally of Grecian Arts. London 1822. Vol. I. V. 1. 29.
Museum Worsleyanum. . . . V. 2. 106.
— — — — — — . . V. 3. 45.
Antike Graburne in der Hauptkirche zu Girgenti. . . . . VI. 1. 294.
Antike Monumente, herausgegeben von Gerhard . . . . VI. 2. 299.
Verzeichniß des Nachlaſſes des weiland K. Preuß. General-Conſuls Ritter Bartholdy zu Rom an antiken Kunſtwerken, von Dr. Theodor Panofka. . . . . VI. 2. 300.
Famiglie celebri d'Italia, Abbildungen von Grabmälern, Statuen, Schaumünzen und Gemälden. . . V. 1. 27.
Le tre Porte del Battisterio di Firenze. In Umriſſen von Vinc. Gazzini gezeichnet, und von Gio. Paolo Lasinio geſtochen. . . . . V. 1. 32.

Copie der Venus von Melos. . VI. 1. 182.
Eine Amazone zu Pferd. . . VI. 1. 183.
Eine 10 Zoll hohe Nachbildung der mediceiſchen Venus, aus gebranntem Thon. . . . . VI. 1. 184.
Maria, das Chriſtkind auf ihren Armen haltend. . . . V. 1. 122.
Vorzüglichſte Werke von Rauch, Text von Wagner. Zwey Lieferungen. Berlin 1827. . . . . VI. 2. 415.
Funfzehn Statuen von Tieck, für das Geſellſchaftszimmer Ihro K. H. der Frau Kronprinzeß von Preußen. . . . . VI. 2. 418.
Ueber Goethe's Coloſſalbildniß in Marmor von David, von Meyer. VI. 3. 482.
Medaille auf Goethe, von A. Bovy in Genf. . . . . V. 2. 185.
A Selection of ancient Coins, von Dr. Noehden. . . . . V. 2. 111.
— — — — — — VI. 1. 157.
Numismata aliquot sicula nunc primum edita, von dem Marcheſe Enico Forcella. . . . . V. 3. 49.
Verzeichniß der geſchnittenen Steine

in dem Königl. Muſeum der Alterthümer zu Berlin 1827. . VI. 2. 419.
Erterſteine. . . . . V. 1. 130.
Eiſenarbeiten in Berlin. . . VI. 2. 423.

Malerey.

Bilder nach antiken Malereyen aus Pompeji, von Ternite. . . VI. 1. 169.
Bilder nach antiken Malereyen aus Pompeji, Herculanum und Stabiä, von Zahn. . . . VI. 2. 297.
— — — — — — VI. 2. 400.
— — — — — — VI. 2. 402.
Das Kind Telephus, von einer Hinde geſäugt, gezeichnet von Zahn. . VI. 2. 401.
Peintures de Polygnote dans la Lesche de Delphe par Riepenhausen. . VI. 2. 287.
Südöſtliche Ecke des Jupiter-Tempels von Girgent, Oelbild von v. Klenze. . . . . VI. 2. 408.
Oelbild, ein ſäugendes Reh. . VI. 2. 402.
Aeltere Gemälde. Neuere Reſtaurationen in Venedig, betrachtet 1791. V. 2. 5.
Ueber die Gemälde des Herrn Dr. Caruſ auf der Ausſtellung des Groß-

herzogl. Zeichen-Instituts zu Weimar, im September 1824. . V. 2. 180.
Portrait Ihro K. H. der Frau Großherzogin Louise von Sachsen-Weimar-Eisenach, von Gräfin Julie von Egloffstein. . . . VI. 2. 368.
Dr. Jacob Nour über die Farben in technischem Sinne. 1. und 2. Heft. VI. 2. 402.
Künstlerische Behandlung landschaftlicher Gegenstände, von Goethe und Meyer. . . . . VI. 3. 433.

Zeichnungen.

Charos. Zeichnung von Leybold. V. 3. 7.
Federumrisse der Krönung Mariä des Fra. Giov. Angelico da Fiesole. von Ternite. . . . . VI. 1. 180.
Ueber die Feder-Zeichnungen von Töpfer, von Soret und Eckermann. VI. 3. 552.

Kupferstiche.

Museum Worsleyanum. . . . V. 2. 106.
— — — — . . . V. 3. 45.
A Selection of ancient Coins, von Dr. Roehden. . . . . V. 2. 111.

Wanderungen durch Pompeji, von Ludwig v. Gorp. . . . . V. 3. 59.
Reiſen und Unterſuchungen in Griechenland von Bröndſted. Erſtes Buch. . . . . V. 3. 178.
Voyage Pittoresque en Sicile. 4. bis 9. Lieferung. . . . . V. 1. 19.
— — — 10. bis 22. Lieferung. V. 3. 51.
Architecture moderne de la Sicile, par Hittorf et Zanth. . . . . VI. 2. 404.
Architecture antique de la Sicile, par Hittorf et Zanth. . . . . VI. 2. 407.
Wilhelm Tiſchbeins Homer. . . V. 3. 40.
Peintures de Polygnote dans la Lesche de Delphe par Riepenhausen. . VI. 2. 287.
Galeria Riccardiana, von Lasinio dem Sohne geſtochen. 4. bis 6. Heft. V. 2. 116.
Der Sammler für Kunſt und Alterthum in Nürnberg. . . . V. 2. 117.
Souvenirs de la Vallée de Chamounix, par Samuel Birmann. . . . VI. 1. 154.
Graf Eduard Raczinsky's maleriſche Reiſe in einigen Provinzen des Osmanniſchen Reichs. . . V. 3. 177.
Das neugeborne Chriſtkind, den kleinen Johannes und zwey ſchwebende

Engelsköpfe nach Carlo Maratti, von Giovita Garavaglia. . . V. 1. 16.
Vertreibung der Hagar, nach Guercino, von S. Ceſi und R. Strange. V. 1. 18.
La Cena, Pittura in muro di Giotto, nel refettorio del Convento di S. Croce di Firenze, J. A. Ramboux dis. Ferd. Ruscheweyh inc. Romae 1821. in drey Blättern, Großquerfol. . V. 1. 112.
Zwey Blätter, die Madonna mit dem Kinde, nach Raphael und das Bruſtbild des Bildhauers Thorwaldſen, nach Begas, von Samuel Amſler. . . . . V. 1. 118.
Ankündigung eines bedeutenden Kupferſtichs: Raphaels Kreuztragung von Toſchi. . . . . VI. 2. 431.
Kaiſerl. Königl. Bildergalerie im Belvedere zu Wien. 16. bis 27. Heft. V. 2. 66.
— — — —. 20. bis 30. Heft. V. 3. 65.
Die Geſchichte von der Darſtellung im Tempel nach Fra Bartolomeo, von C. Rahl in Wien. . . V. 2. 67.
Ternite's Federumriſſe der Krönung Mariä von Fra. Giov. Angelico da Fieſole, in Kupfer geſtochen und

mit Text von A. W. Schlegel begleitet. . . . . VI. 1. 179.

Verzeichniß der von Speck'schen Gemälde-Sammlung. Herausgegeben vom Besitzer derselben. 1827. VI. 2. 410.

Umrisse nach alt-italiänischen und alt-deutschen Gemälden, im Besitze von C. F. Wendelstädt. . VI. 2. 411.

Die Philosophie, gemalt von C. Vogel, in Kupfer gestochen von A. Krüger. . . . . V. 3. 63.

Bildnisse Göttinger Professoren, nach dem Leben gezeichnet und radirt von Ludwig Emil Grimm. . V. 2. 187.

Collection des portraits historiques de M. Le Baron Gérard. 1. et 2. Livraison. V. 3. 90.

Siegesglück Napoleon's in Ober-Italien, zwey und dreyßig Kupferblätter, nach Appiani, von verschiedenen Meistern, von Goethe und Meyer. . . . . VI. 3. 454.

Part I. of the August ceremonial of the Royal coronation of his most excellent Majesty George the fourth. London 1823. . . . . V. 1. 25.

Pentazonium Vimariense, von Coudray gezeichnet und gestochen von Schwerdtgeburth. . . . VI. 2. 356.

Kupferstiche zu Englischen Taschenbüchern.

1) The Bijou or Annual of Literature and the Arts.

2) Forget me not.

3) The Amulet. . . . . VI. 2. 311.

Lenore von Bürger. In 12 Umrißtafeln, von J. Chr. Ruhl. . VI. 2. 315.

Skizzen und Umrisse zu Shakspeare's Dramen, von L. S. Ruhl. . . VI. 2. 316.

Physiognomische Skizzen der Gebrüder Henschel. . . . . VI. 2. 424.

Der Eislauf oder das Schrittschuhfahren, herausgegeben von Siegmund Zindel. . . . . V. 2. 186.

Holzschnitte.

Titelblätter zu Tausend und Eine Nacht, gezeichnet von Schwind in Berlin, geschnitten von dem Engländer Watts. . . . . VI. 2. 413.

Steindruck.

Bilder des Griechiſchen Alterthums, von Jacob Horner. 4. bis 6. Heft. V. 2. 115.

— — — — — 10. bis 12. Heft. VI. 2. 302.

Wanderungen durch Pompeji, von Ludwig v. Gorp. . . . V. 3. 59.

Lithographirte Blätter nach antiken Vorbildern, von Ternite. . . VI. 1. 177.

Voyage en Italie par J. Isabey en 1822, trente dessins lithographiés par lui. V. 1. 23.

Alterthümer und Naturanſichten im Moſelthale bey Trier, herausgegeben von J. A. Rambour. . V. 2. 188.

Un mois en Suisse etc., ornés de croquis lithographiés d'après nature par M. Edouard Pingret. . . . VI. 1. 152.

Sechs Anſichten von Frankfurt am Mayn und der Umgegend, gezeichnet von Radl und Delkeskamp, lithographirt von Deroy, Bichebois und Courtin. . . . VI. 2. 308.

Der Markgrafenſtein auf dem Rauhiſchen Berge bey Fürſtenwalde, gezeichnet von Julius Schoppe und lithographirt von Tempeltey. . VI. 2. 422.

Steindrücke nach Gemälden aus der Sammlung der Gebrüder Boisserée und Bertram zu Stuttgart, von Strixner. 6. bis 10. Heft. V. 1. 185.
— — — — 11. und 12. Heft. V. 2. 183.
— — — — 13. und 14. Heft. V. 3. 153.
— — — — 15. und 16. Heft. VI. 1. 148.
— — — — 17. und 18. Heft. VI. 2. 303.
Nachbildungen der vorzüglichsten Gemälde der Galerie zu München und Schleißheim. 31. bis 33. Heft. V. 2. 63.
— — — — 34. bis 37. Heft. V. 3. 148.
— — — — 38. und 39. Heft. VI. 1. 147.
Der Morgen, nach einem Gemälde von Peter Heß, gezeichnet von Fr. Hohe. . . . . VI. 1. 148.
Bildniß Sr. Majestät des Königs von Bayern, nach Stieler, von G. Schreiner. . . . . VI. 2. 306.
Verzeichniß der von Speck'schen Gemälde-Sammlung. Herausgegeben vom Besitzer derselben. 1827. VI. 2. 410.
Das Hinscheiden der Maria, von Schoorel. . . . . VI. 2. 430.
Brüggemanns Altar im Dom zu

Schleswig. Lithographirt von C. C. A. Böhndel. 1. Heft. . . V. 2. 72.

Chronique amoureuse de la Cour de France. 80 Tableaux lithographiés d'après les ouvrages des Peintres français, par M. M. Maurin. . VI. 1. 151.

Galerie de S. A. R. Madme la Duchesse de Berry. . . . . V. 2. 91.

Demlle Mars, peint par Gérard, dessiné par H. Gravedon. . . . . V. 1. 22.

Französische Ueberſetzung von Goethe's Fauſt, mit lithographirten Blättern begleitet, von Delacroix. . VI. 1. 67.

— — — — — — — — — . VI. 2. 387.

Darſtellungen zu Goethe's Fauſt, von L. Rauwerk. 1. Heft. . . VI. 1. 155.

— — — — — 2. Heft. . . VI. 2. 428.

Steindruck in Berlin, Breslau, Hamburg, Oeſterreich, Schweiz, St. Petersburg, Niederlande, England, Italien, Frankreich. . VI. 1. 27.

Mehrere Blätter aus dem Königl. lithographiſchen Inſtitut zu Berlin. V. 2. 73.

— — — — — — — VI. 1. 27.

Bildniß von Lord Byron. . . V. 2. 89.

Zelter's Bildniß, nach Vegas, von L. Heine. . . . . VI. 2. 307.
Bildnisse ausgezeichneter Griechen und Philhellenen, von Kratzeisen. 1. Heft. . . . . VI. 2. 411.

Technik.

Programm zur Prüfung der Zöglinge der Gewerbschule, vom Director Klöden. Berlin 1828. . VI. 2. 425.
Carl Lehmann's Buchbinderarbeiten. VI. 2. 426.
Granitarbeiten in Berlin. . . VI. 2. 420.

Musik.

Für Freunde der Tonkunst, von Friedrich Rochlitz. 1. Band. . . V. 1. 154.
Joseph Haydn's Schöpfung, aufgeführt an dessen Geburtstag den 31. März 1826. . . . V. 3. 120.

Poetisches.

Der Tod des Kralewitsch Marko. Serbisch. . . . . V. 1. 81.

Nach dem Serbiſchen, v. W. Gerhard
a) Die pfiffige Spinnerin.
b) Was ſeyn ſoll, ſchickt ſich wohl.
c) Die luſtigen Weiber. . VI. 1. 141.
Die Aufmauerung Scutari's (in Albanien), von Grimm. . . V. 2. 24.
Des Prinzen Mujo Krankheit. . V. 2. 60.
Charos, Neugriechiſch. . . V. 3. 5.
Charon und Charos. . . . V. 3. 13.
Altgriechiſche Räthſel. . . V. 3. 192.
Braſilianiſch. . . . . V. 3. 130.
Ueberſetzung zweyer Perſiſchen Gedichte des Seid Ahmed Hatiſi Jéfahâni. . . . . VI. 1. 51.
Hafis. . . . . VI. 1. 212.
Hochländiſch. . . . . VI. 2. 285.
Altſchottiſch. . . . . VI. 2. 318.
Die Königs-Wahl (Frithiof's Saga), nach Tegnér, von Amalie v. Helwig. V. 1. 143.
Goethe an Lord Byron. . . V. 1. 5.
Das holde Thal hat ſchon die Sonne wieder. . . . . V. 1. 200.
Von Gott dem Vater ſtammt Natur. VI. 1. 122.
Anſtatt daß ihr bedächtig ſteht. VI. 1. 133.
Sage mir mit wem zu ſprechen. VI. 1. 168.
Wie David königlich zur Harfe ſang. VI. 1. 199.

Warnung, eigentlich und ſymboliſch zu nehmen. . . . . VI. 1. 216.
Ein Gleichniß. . . . . VI. 2. 271.
Der Pflanzenfreund aus der Ferne. VI. 1. 112.
Dem Könige die Muſe, zum 28. Auguſt 1827. Von Friedrich v. Müller. VI. 2. 217.
Zum Verſtändniß dieſes Gedichts. VI. 2. 362.
Aus Italien an Goethe:
a) aus Villa Plinians, von Friedrich v. Müller.
b) aus Pompeji, von F. Förſter. VI. 3. 492.

Ueber Volkspoeſie.

Serbiſche Poeſie. . . . . V. 2. 35.
— — — . . . V. 3. 190.
— — — . . . VI. 1. 188.
— — — . . . VI. 1. 193.
— — — . . . VI. 2. 321.
La Guzla, poésies illyriques. . . VI. 2. 326.
Neugriechiſche Volkslieder, herausgegeben von Kind. . . . VI. 2. 343.
Dainos, oder Lithauiſche Volkslieder, herausgegeben von Rheſa. VI. 2. 345.
Lettiſche Lieder, von Rheſa. . V. 3. 190.
Egeria. Sammlung Italiäniſcher

Volkslieder, herausgegeben von O. L. B. Wolff. . . . . VI. 2. 346.
Gedichte in Schleſiſcher Mundart, von Karl v. Holtei. . . . VI. 2. 351.
J. F. Caſtelli's Gedichte in niederöſterreichiſcher Mundart. . . VI. 2. 365.
Altböhmiſche Gedichte. . . . VI. 2. 355.
Böhmiſche Poeſie. . . . . VI. 1. 197.
Chineſiſches. . . . . VI. 1. 159.
Tauſend und Eine Nacht. Deutſch. Breslau 1827. Zweite Auflage. VI. 2. 413.
Tauſend und Ein Tag, nach von der Hagen's Ueberſetzung. 7 Bände. Prenzlau 1828. . . . . VI. 2. 414.
Frithiof's Saga, nach Tegnér, von Amalie v. Helwig. . . . . V. 1. 139.
— — — — — — V. 3. 190.

Auf Literatur bezüglich.

Homer noch einmal. (Einheit Homer's.) . . . . . VI. 1. 69.
Die elegiſchen Dichter der Hellenen, von Dr. Weber. . . . V. 3. 183.
Nachleſe zu Ariſtoteles Poetik. . VI. 1. 84.
Ferienſchriften von Carl Zell. . V. 3. 187.

Weltliteratur. . . . . VI. 1. 131.
— — . . . . . VI. 2. 267.
The Edinburgh Review, the Foreign — und the Foreign Quarterly Review. (Die Werke von Hoffmann u. Ernst Schulze, Ahasverus von Klingemann, Cousin's philosophische Fragmente, v. Hammer: die Assassinen, einige Schriften von Franz Horn u. Werners Leben u. Schriften . . . . . VI. 2. 396.
German Romance. Vol. IV. Edinburgh 1827. . . . . VI. 2. 279.
L'Eco, Giornale di Scienze, Lettere, Arti, Commercio e Teatri. Milano. VI. 2. 398.
Moderne Guelfen und Ghibellinen. VI. 1. 161.
Manzoni's Roman: die Verlobten. VI. 2. 253.
Don Alonzo, ou l'Espagne, Histoire contemporaine par N. — A. de Salvandy. IV Tomes. Paris 1824. V. 1. 169.
Le Livre des Cent-et-un. Tom. I. Paris. Ladvocat 1831. . . VI. 3. 499.
Idées sur la philosophie de l'histoire de l'humanité par Herder, traduit par Quinet. Paris 1828. . . . VI. 2. 393.

Cours de litterature grecque moderne, par Jacovaky Rizo Néroulos. . VI. 2. 329.
Leucothea, von Carl Iken. . VI. 2. 342.
Eunomia, von Carl Iken. 3 Bände. Grimma 1827. . . . VI. 2. 413.
Ueber das Lehrgedicht. . . VI. 1. 47.
Neueste deutsche Poesie. . . VI. 1. 185.
— — — — — — . . VI. 1. 211.
Für junge Dichter. . . . VI. 3. 516.
Stoff und Gehalt zur Bearbeitung vorgeschlagen. . . . VI. 1. 204.
Biographische Denkmale, von Varnhagen von Ense. . . . V. 1. 149.
— — — — — — VI. 1. 134.
Junger Feldjäger, in Französischen und Englischen Diensten, während d. Spanisch-Portugiesischen Kriegs von 1806 bis 1816. . . . V. 1. 161.
Ueber Goethe's Recensionen für die Frankfurter gelehrte Anzeigen von 1772 und 1773. . . . V. 3. 160.
Alfred Nicolovius über Goethe. Erster Theil. Leipzig 1828. . VI. 2. 427.
Solger's nachgelassene Schriften und Briefwechsel. Zwey Bände. . VI. 1. 137.

Schiller an Goethe und Goethe an Schiller. . . . . V. 1. 42.
— — — — — — V. 2. 119.
Ueber epiſche und dramatiſche Dichtkunſt, von Schiller und Goethe. VI. 1. 1.
„Im Sinne der Wanderer", von Varnhagen von Enſe. . . VI. 3. 533.
Ueber Objectives und Subjectives in der Kunſt, von Schulz u. Goethe. VI. 3. 521.
Ueber die Eigenthümlichkeit von Goethe's Einwirkung auf Kunſt und Wiſſenſchaft, von Wilhelm v. Humboldt. . . . . VI. 3. 609.
Rückblick und Schlußwort zu Kunſt und Alterthum, von Friedrich v. Müller. . . . . VI. 3. 626.

Dramatiſches.

Die Bacchantinnen des Euripides. VI. 1. 71.
Euripides Phaethon. . . . VI. 1. 79.
Shakſpeare als Theaterdichter. . V. 3. 69.
The first edition of the Tragedy of Hamlet. By William Shakspeare.

London. 1603. Wieder abgedruckt bey Fleiſcher. Leipzig 1825. . VI. 1. 114.
Cain. A mystery by Lord Byron. V. 1. 93.
The life of Friedrich Schiller. Comprehending an examination of his works. London 1825. . . VI. 2. 277.
Wallenstein. From the German of Frederick Schiller. Edinburgh 1827. VI. 2. 394.
Engliſches Schauſpiel in Paris. . VI. 2. 272.
Oeuvres dramatiques de Goethe, traduites de l'allemand; précédées d'une Notice biographique et littéraire. V. 3. 131.
— — — — — — V. 3. 171.
— — — — — — VI. 1. 59.
— — — — — — VI. 1. 94.
Aus dem Franzöſiſchen des Globe. (Mythologie, Hererey, Feerey. Stapfer's Ueberſetzung von Goethe's Fauſt.) . . . . VI. 1. 59.
— — — — — — VI. 2. 387.
Helena. Zwiſchenſpiel zu Fauſt. VI. 1. 200.
Helena in Edinburg, Paris und Moskau. . . . . VI. 2. 429.
Goethe: über den Abſchluß ſeines Fauſt in Briefen,

a) an Heinrich Meyer,
b) an Wilhelm v. Humboldt. VI. 3. 617.
Die drey Paria. . . . . V. 1. 101.
Franzöſiſches Schauſpiel in Berlin. VI. 2. 376.
Franzöſiſches Haupttheater. VI. 2. 383.
Histoire de la Vie et des Ouvrages de Molière. VI. 2. 378.
Richelieu ou la Journée des Dupes, Comédie historique par Le Mercier VI. 2. 380.
La Journée des barricades, Les états de Blois, Les Soirées de Neuilly, Scènes contemporaines, und Cromwell par V. Hugo. . . . . VI. 2. 386.
Elisabeth de France, tragédie par Alexandre Soumet. . . . . VI. 2. 391.
Perkins Warbeck, drame historique par M. Fontan. . . . . VI. 2. 393.
Le Tasse, drame historique par M. Alexander Duval. . . . . VI. 1. 123.
Antonio Foscarini, tragedia di G. B. Niccolini. . . . . VI. 2. 260.
Dramatiſche Vorleſungen. (Tieck, v. Holtei.) . . . . VI. 2. 370.

Geschichtliches.

Universalhistorische Uebersicht der alten Welt und ihrer Cultur, von Schlosser. . . . . V. 3. 180.
Römische Geschichte, von B. G. Niebuhr. . . . . VI. 2. 233.
Geschichtliche Entwickelung der Begriffe von Recht, Staat und Politik, von Fr. v. Raumer. . V. 3. 189.
Heinrich Meyer's Tabelle zu seiner Kunstgeschichte. . . . V. 3. 182.
C. Iken's Tabellen über die Geschichte der Malerey. . . . . VI. 2. 404.
Einiges zur Geschichte des Uebersetzens, von Riemer. . . . VI. 3. 574.

Einzelnes.

(Eigenes und Angeeignetes.)

Einzelnes. . . . . V. 1. 7.
— — . . . . . V. 2. 159.
— — . . . . . V. 3. 14.
Brocardicon. . . . . VI. 1. 46.

Verhältniß, Neigung, Liebe, Leidenschaft, Gewohnheit. . . VI. 1. 56.
Lorenz Sterne. . . . . VI. 1. 91.
Bemerkung und Wink. . . . VI. 1. 167.
Plato, als Mitgenosse einer christlichen Offenbarung. . . . . V. 3. 79.
Naturphilosophie (Ueber eine Stelle aus d'Alembert.) . . . . VI. 1. 213.
Das Cölner Carneval. . . V. 1. 196.
Epochen geselliger Bildung, v. Goethe. . . . . VI. 3. 496.

Der

Junge Feldjäger

in französischen und englischen Diensten

während

des Spanisch-Portugisischen Kriegs
von 1806 — 1816.

Eingeführt

durch

J. W. von Göthe.

Erstes Bändchen.

Leipzig 1826.
bei Friedrich Fleischer.

Der

unge Feldjäger

französischen und englischen Diensten während des Spanisch-Portugiesischen Kriegs

von 1806 bis 1816.

Eingeführt

von Göthe.

Wie sehr wir uns auch von vergangenen Dingen zu unterrichten bestrebt sind, und uns mit Geschichte von Jugend auf im allgemeinsten und allgemeinen beschäftigen, so finden wir doch zuletzt, daß das Einzelne, Besondere Individuelle uns über Menschen und Begebenheiten den besten Aufschluß giebt, weshalb wir denn nach Memoiren, Selbstbiographien, Originalbriefen und was für ähnliche Documente der Art auch übrig geblieben, auf's angelegentlichste begehren.

Wie verschiedenen Werthes aber dergleichen Nachlässe sein mögen in Rücksicht der Personen, der Zeit, der Ereignisse, so dürfte doch keine dergleichen Schrift völlig mißzuachten sein.

Alle Menschen, die neben einander leben, erfahren ähnliche Schicksale, und was dem einzelnen begegnet, kann als Symbol für Tausende gelten. In diesem Sinne nun kommt mir das gegenwärtige Büchlein lesens- und bemerkenswerth vor.

Unser Feldjäger ist eine von Haus aus gute Natur, mit allem was kommt findet er sich ab, ist gehorsam, brav, ausdauernd, gutmüthig und rechtlich, ein Bischen Plündern ausgenommen, welches er denn doch immer durch dringende Nothwendigkeit zu bevorworten weiß. Genug, wäre man auf gleichen Berufswegen, man würde sich einen solchen Kameraden wünschen.

Leichtsinnig war diese kriegerische Laufbahn angetreten, leichtmüthig durchgeführt, und so findet man auch den Verlauf derselben leicht und froh niedergeschrieben. Mangel und Fülle, Glück und Unglück, Hohes und

Niederes, Tod und Leben fließen gleichmäßig aus laufender Feder, das Büchlein macht daher einen sehr angenehmen Eindruck.

Nun aber sagen wir, ohne Furcht mißverstanden zu werden: das Verdienst eines geregelten Reisenden und seiner Mittheilungen wissen wir nach dem ganzen Werthe zu schätzen; aber ein anderer Gang, der nicht vom Wanderer abhängt, wo weder Zweck noch Willkühr Statt findet, wo nur ein höherer Befehl oder die äußerste Nothwendigkeit gebietet, dieser hat etwas ganz eigen Reizendes. Hier gilt's nicht etwa, nach einem wohl durchdachten Plan, Belehrung, Unterhaltung, Genuß zu erwarten, kein bedeutender Gewinn für's Leben ist zu hoffen, denn alles was im nothgedrungenen Augenblick erhascht wird, pflegt der Augenblick wieder zu verzehren und im Hintergrunde zeigen sich, gegen geringen Vortheil, Mühsale, Wunden, Krankheiten, Kerker und Tod. Dadurch hat

aber eben das Ganze in jedem seiner Theile ein frisches unbedingtes Leben, welches den Unbewußten einnimmt und den Bewußten zufrieden stellt.

Die Nachbildung eines solchen unberechenbar wechselnden Zustandes gewinnt auch noch dadurch ein großes Interesse, daß der geringste Soldat weite Landstriche als Fremdester kreuz und quer heimsuchend, durch sein Quartierbillet, wie an der Hand des hinkenden Teufels, in das Innerste der Wohnungen, in die tiefsten Verhältnisse verschlossener Häuslichkeit eingeführt wird, nnd an Gegensätzen solcher Scenen ist auch in gegenwärtigem Decus kein Mangel.

Daher mag ich mir denn am liebsten das Entfernte durch genaue Betrachtung einzelner Wirklichkeit hervorrufen. Das Augenblickliche was wir von öffentlichen Dingen, doch nur im Allgemeinen und oft auf's Unsicherste, durch die Zeitungen vernehmen, wird nun erst

wahrhaft historisch und anschaulich zugleich, wenn der einzelne, unbefangene, unbedeutende Mensch von wichtigen Vorfällen Zeugniß giebt, denen er, nicht etwa aus Neugierde oder Absicht, sondern gedrungen durch unwiderstehliche Nothwendigkeit, beigewohnt.

Auch unsern Gesellen ergreift Napoleon, als er die Truppen vor Valladolid mustert, bei'm Knopf, und fragt ihn aus; auch dieser Landsmann zog in Madrid ein, angeführt von Prinz Mürat, auch er tödtete und wüstete den 2ten Mai 1808 in der empörten Hauptstadt, nahm in Aranjuez in dem zerstörten Pallast des Friedensfürsten Quartier, litt von behenden Guerillas, schmachtete unter eigennützigen Krankenwärtern und verkam beinahe im grausamen unverdienten Gefängniß. Dafür wird ihm aber auch erwünschte Genugthuung; ihm ist vergönnt die Eingeweide des Inquisitions-Gebäudes zu Valladolid zer-

ſtören zu helfen und den Mordpallaſt brennen zu ſehen, nicht ohne Verdacht mit ſeinen Geſellen die Fackel hineingeworfen zu haben.

Und ſo möge denn dies Büchlein, neben ſo manchen ſeines Gleichen, ſich in die Welt verbreiten, zu vergnüglicher Unterhaltung und vielleicht auch hier und da zu nützlicher Umſicht Gelegenheit geben.

Göthe.

Einleitung.

Der Kaiser Napoleon, auf Ausschließung der Engländer vom Handel des festen Landes bedacht, erkannte für nothwendig, Portugal, das seiner Lage und anderer Verhältnisse wegen mit England in Verbindung geblieben war, zu besetzen. Er erklärte den Prinz Regent des Reichs verlustig, weil er die englischen Waaren nicht in Beschlag hatte nehmen lassen. Um Spanien wegen der Besetzung seines Nachbarlandes zu beruhigen, schloß er mit dem König einen Tractat; aber schon damals scheint er durch geheime Intriguen den Sturz des

spanischen Regentenhauses vorbereitet zu haben.

Plötzlich ließ der König Carl IV. seinen Sohn, den Kronprinzen, verhaften, und bezüchtigte denselben einer Verschwörung gegen ihn, den Vater und König. Noch hatte sich das spanische Volk von der Bestürzung, die diese Nachricht verbreitete, nicht erholt, als eine zweite königliche Bekanntmachung erklärte, der Kronprinz habe sein Vergehen reuig eingestanden und der König ihm verziehen. Wahrscheinlich war auch hier Napoleon die Triebfeder dieser Uneinigkeiten zwischen Vater und Sohn, indem er beide durch Vorspiegelung seiner Hülfe täuschte.

Der Prinz von Portugal verließ sein Vaterland, das er gegen die Uebermacht nicht vertheidigen konnte, und ging nach Brasilien. Jetzt besetzten die Franzosen das

Land, gedachten aber der frühern Verheißungen im Tractat mit Spanien nicht mehr; ja, es verlautete das Gerücht, Napoleon werde Spanien bis an den Ebro seinem großen Reiche einverleiben, was ihm jetzt, wo er viele Truppen schon in Spanien stehen hatte, die nach Portugal bestimmt waren, leicht gewesen wäre. Nun erst erkannte Spaniens Volk den gefährlichen Nachbar, erbittert zog es im Aufruhr nach Aranjuez, wo es den Pallast des Friedensfürsten, des allvermögenden Ministers, zerstörte und ihn einen Feind und Verräther des Vaterlands nannte. Tags darauf erklärte Carl IV., daß er seiner Gesundheitsumstände halber der Krone entsage und sie seinem Sohn Ferdinand VII. abtrete. Das Volk glaubte sich durch den Sturz des Ministers und die Thronbesteigung des Kronprinzen zur Freude berechtigt und gegen

Frankreichs Anmaßungen gesichert. Aber die Wichtigkeit dieser Regierungsveränderung erwägend, rückte Murat mit einer Armee, die scheinbar nach Portugal bestimmt war, rasch nach Madrid zu, ließ durch gewandte Unterhändler Verbindungen mit dem abgetretenen und dem neuen König anknüpfen und bald erklärte jener, daß er gegen seine erzwungene Entsagung protestire; diesen bewog Murat, dem Kaiser, der schon die Gränze Spaniens überschritten haben sollte, entgegen zu eilen und um Anerkennung seines Thronbesitzes zu bitten. Diesen unüberlegten Schritt that der neue König gegen den Willen seiner Räthe und des Volks, das in allen Städten seinen Wagen umringte und ihn zu bleiben bat. Er ging bis Bayonne und wenig Tage nach ihm langte sein Vater, die Königin, die Prinzen und der Friedensfürst an. Hier

mußte Ferdinand dem Thron entsagen, weil sein Vater erklärte, er habe nur gezwungen die Krone abgetreten und der Kaiser ließ ihm die Wahl zwischen Tod oder Entsagung. Carl entsagte ebenfalls, zu Gunsten Napoleons, der seinen Bruder Joseph zum König ernannte.

Das spanische Volk, beleidigt durch die Anmaaßung des fremden Monarchen, ihm einen König aufdringen zu wollen, empörte sich und entwickelte eine Kraft, die der Kaiser ihm nie zugetraut hatte, weil er ein solches Feuer für die Religion, das Vaterland und den angestammten Herrscher nicht möglich glaubte in einer Nation, die an geistiger Ausbildung und an Industrie hinter dem übrigen Europa zurückgeblieben war. Die Geistlichkeit, deren Macht bei diesem Volke noch ungekränkt dastand, fürchtete das Schicksal der französischen und er-

hitzte die racheglühende Nation noch mehr; das herrische, anmaßende Betragen der französischen Armee und die Unterstützung der Engländer waren ebenfalls mächtige Triebfedern zu einer Volksbewaffnung, durch welche es möglich wurde, daß die spanische Armee den General Dupont mit seinem Corps in der Sierra Morena gefangen machte und die Engländer den Marschall Junot in Portugal, worauf sich das französische Heer hinter den Ebro zurückzog.

Jetzt wähnte der Kaiser, durch seine Erscheinung werde er schnell die Flammen des Aufruhrs dämpfen, er rückte mit der großen Armee, die aus Deutschland kam, vor, schlug die ihm entgegentretenden Truppen, ohne jedoch den Aufruhr zu stillen und ging nach Madrid. Hier vernichtete er eine Menge Institutionen, die ohne Zweifel nicht mehr zeitgemäß waren und nur dazu ge-

dient hatten, die Cultur Spaniens zu hemmen; aber durch das schonungslose Aufheben vieler Klöster und der Inquisition, so wie der Vorrechte des Adels, erbitterte er die Großen und die Geistlichkeit noch mehr gegen sich, ohne das Volk dadurch zu gewinnen. Bald sah er die beinahe unüberwindlichen Schwierigkeiten dieses wahrhaften Volkskriegs ein, er reiste ab, um sein Leben und seinen persönlichen Kriegsruhm zu retten und kehrte nie wieder nach Spanien zurück.

Die Generale führten den Krieg mit wechselndem Erfolg fort; der König Joseph konnte sich nur da Herr des Landes nennen, wo französische Truppen standen; der Kampf ward immer blutiger und erneuerte sich in allen Provinzen. Nur große Haufen konnten das Land durchziehen und mit Mühe erhielt man die Verbindung mit Frankreich und den

einzelnen Armeecorps offen. Zahllose Menschen fanden ihren Tod weniger im offnen Kampfe, als durch Meuchelmord, Krankheiten und Hunger, bis endlich der noch unbefleckte Siegesruhm der französischen Heere an der Beharrlichkeit des spanischen Volks und der Tapferkeit der englischen Armee unter Wellington scheiterte.

Diese kurze Einleitung mag dazu dienen, den Leser in die Zeit zu versetzen, in welche die Erzählung meiner Schicksale fällt, die mit dem Geschick der französischen Armee in enger Verbindung standen.

Erſter Theil.

Erſtes Kapitel.

Geburt, Erziehung und erſte Abentheuer. — Eintritt in die Schule und Tod der Mutter. — Ich werde Barbier. Erſte Section — Krieg von 1806 und Vorfälle. — Abgang aus des Lehrherrn Hauſe. — Ankunft in Erfurt, und Engagement bei den Franzöſiſchen Truppen. — Quartier in Erfurt. — Vorſtellung bei dem Capitain und chirurgiſche Unterſuchung. — Einkleidung und Verkauf der Barbiergarderobe. — Warnung des alten Wirths. — Erſte Mühe des neuen Standes: Exerciren und Putzen. — Marſchordre — Abſchied von Erfurt. — Gelnhauſen. — Höchſt — das Marktſchiff — Reue und Rührung. — Mainz, ſchlechtes Quartier. — Rheingau — Bingen, — Boppard, — Oberweſel. Coblenz — Andernach. — Von Cöln durch die Niederlande. — Durch Brabant nach Boulogne — Das Meer — Großes Lager. — Abmarſch nach Mecheln, daſelbſt harte Behandlung beim Exerciren. — Krankheit, Brief in die Heimath und günſtige Antwort. — Dankſagungsſchreiben — Formirung des erſten Bataillons — Ab-

marsch über Brüssel nach Versailles. — Orleans, doppeltes gutes Quartier — Weiterreise — Abenthener im Quartier. Arreststrafe, wiedererlangte Freiheit und Geschenk der Officiere — Bestimmung des Regiments nach Spanien. — Cantonnirungsquartier in St. Martin bei einem armen Schneider. — Gutes Quartier in St. Pier bei einer trefflichen Freidame. — Angenehmer Aufenthalt daselbst. — Fahnenweihe in Villefranche und Fest daselbst. — Letzte Woche im Hause der Frau von Correage. — Abschied. — Marsch bis St. Maria. Quartier bei St. Maria. — Ochsenfütterung in der Gascogne. — Erstes Bivouak bei Mont de Marsan. Paul de Dax. — Schreckschuß auf dem Marsch zwischen Dax und Bayonne. — Ruhetage in Bayonne.

Ich bin der Sohn eines armen, aber rechtschaffenen Landpredigers, den ich leider wenig Wochen nach meiner Geburt verlor, und so fiel meine Erziehung meiner guten Mutter allein anheim. Frühe schon erwachte das lebendige, jedem muntern Knaben eigene Naturell, das bei mir, dem vaterlosen Waisen, dessen wilden Sinn nur strenge väterliche Zucht hätte brechen können, gar oft in rohe Unart ausbrach. An mütterlicher Zucht und Ermahnung fehlte es keineswegs, aber schon die nächste Stunde

verwehrte in dem Uebermuthe des leichtsinnigen Knaben die herzlichen, gutgemeinten Worte der Mutter. So galt ich bald als Ausbund und Anführer aller meiner Genossen, so oft nur irgend ein muthwilliger Streich verübt wurde; und die gemeinsam ausgeführte Unart ward immer mir allein, des Pfarrherrn Waisen, auf den aller Augen gerichtet waren, zugerechnet.

Schon in den Jahren meiner Kindheit sprach sich bei mir der Hang nach Abentheuern aus, der später meinem ganzen Leben seine Richtung gab. Kein größeres Vergnügen gab es für mich, als eine Nacht mit meinen Jugendgespielen zusammen in einer Scheuer oder einem Gartenhause zuzubringen, nichts in der Welt hätte mich bewegen können, diesem Genuß zu entsagen und ruhig zu Hause im Bette zu bleiben. Brach Feuer in der Nähe aus, so war ich, wenn es nur irgend möglich war, gewiß immer unter den ersten Herbeieilenden.

So verkündete eines Nachmittags, als wir fern von den älterlichen Wohnungen uns im Flusse badeten, der Donner der Lärmkanonen eine nahe Feuersbrunst. Ohne uns um den Willen unserer Aeltern

oder die Entfernung des Orts zu kümmern, waren wir schnell entschlossen, nach jenem Feuer hinzueilen. Ein Dorf stand in Flammen; ohne irgend einen Weg zu kennen, rannten wir auf die Gluth los über Feld und Wiese, über Stock und Stein. Endlich langten wir an und wußten nun selbst nicht, was wir hier wollten, zu jeder Hülfe waren wir zu schwach und zu unerfahren, auch an diesem Ort ganz unbekannt, denn über zwei Stunden weit von unserer Heimath hatte uns die jugendliche Neugier verlockt. Bald fand sich Hunger und Durst ein, dieser war wohl zu stillen, ein Trunk klaren Wassers fand sich überall, aber der Magen, in jenem Alter an kein Fasten gewöhnt und noch gereizt durch die heftige Bewegung, war schwieriger zu befriedigen. Geld besaß keiner von uns allen, keiner hatte Freunde oder Verwandte in diesem Dorfe, zu betteln schämten wir uns und immer dringender mahnte der ungeduldige Despot Vergebens rathschlagten wir, vergebens durchsuchten wir alle Taschen. Endlich fiel aus der meinigen ein großer Pfennig und dessen Klang sprach uns Bekümmerten neuen Muth ein. Lange schon hatten

wir mit neidiſchen Blicken einem Bauer zugeſehen, der als Wache bei einem Haufen geretteter Geräthſchaften ſaß und von Zeit zu Zeit einem großen Brote tüchtig zuſprach. Jetzt, im Beſitz klingender Münze und gezwungen durch den allmächtigen Hunger, rückten wir vereint auf den Mann los; ich, als Herr des Pfennigs natürlich mehr Muth beſitzend, an der Spitze und folgendes Geſpräch entſpann ſich zwiſchen uns:

Ich. Lieber Mann, gebe er mir doch, wenn er ſo gut ſein will, für einen Pfennig Brot.

Der Bauer. Fer å Fenk? Da werd' hå vehl kräue! wu eſſ hå dänn här, un ſünn ån das alle ſine Cameraden, die da hänger ehn ſtien?

Ich. Ja wohl.

Der Bauer. Un die hann wuhl alle Hunger?

Ich. Ja freilich, lieber Mann.

Bauer. Nähm hå nur ſeinen Feng wetter met, un da hat hå en Stücke, un do eſſ fer då ännern och, fer jeden å Stücke, un nu macht, daß ehr wälkommt; aber hiert doch emal, was hat ehr dänn egentlich da gewullt!

Ich antwortete rasch in meiner ehrlichen Einfalt: ei, wir wollten gern einmal ein Dorf in der Nähe brennen sehen. Das war eben die rechte Antwort, um den Zorn unseres Wohlthäters zu reizen: Ihr verfluchten Jungen, wo äff à Knettel — — Wir aber erwarteten das Ende seiner Rede nicht, noch weniger die Ausführung seines Willens, mit dem erlangten Stück Brot in der Hand kehrten wir eilends dem erzürnten Mann den Rücken und liefen unserer Heimath zu, welche wir erst spät Abends erreichten. Natürlich hielt die Mutter ein strenges Verhör, ich gestand die Wahrheit und ein scharfes Strafgericht erging über meinen Rükken, aber mit dem Schmerz entfloh auch die Erinnerung an alle Verbote und Ermahnungen.

Tausend ähnliche Streiche könnte ich erzählen, aber ich würde nur meine Leser ermüden und dieses einzige Beispiel mag genügen, um meine Sucht nach Abentheuern schon in der Jugend nachzuweisen. Aus dieser Quelle flossen alle meine kleine Vergehen; Bosheit übte ich niemals aus, das kann ich mir noch jetzt mit gutem Gewissen bezeugen.

Bei zunehmendem Alter wünschte mich meine Mutter der gelehrten Laufbahn zu widmen und zwar demselben Stande, dem mein Vater angehört hatte. Ich bekam nun Unterricht und bald entdeckten meine Lehrer angeborne Fähigkeiten und natürliche Talente in mir, die zu ihrer weitern Ausbildung nur eines regen Fleißes bedurft hätten. Dazu ermahnten sie mich denn täglich; auch befolgte ich ihre Lehren und machte Fortschritte in meinen Studien; aber kaum war ich 15 Jahr alt, als meine Mutter nach einem kurzen Krankenlager starb. So jung verlor ich in ihr meine einzige Stütze und somit die letzte Hoffnung, meine begonnene Laufbahn bis zum rühmlichen Ziele verfolgen zu können.

Das unbedeutende Vermögen, das mir und meinen Geschwistern blieb, gerieth in die Hände eines gierigen Vormundes, der mehr auf seinen Gewinn bedacht war, als auf die Bewahrung unsres Erbtheils. An das Studieren durfte ich nicht mehr denken, es war die höchste Zeit für mich, irgend einen Stand zu ergreifen, für ein Geschäft mich zu entscheiden, und ich wählte ein wenigstens

mit dem gelehrten Stande verwandtes Metier, die edle Baderkunst. Obgleich diese Wahl ganz allein aus eigener Lust und freiem Willen hervorging, so stellte sich doch bald die Reue ein, ja nach genauerer Bekanntschaft mit meinem neuen Geschäft stieg dies Gefühl bis zum Abscheu.

Hierzu trug ganz besonders ein Vorfall bei, der oft im Leben des Chirurgen wiederkehrt, mir aber es auf immer verleidete.

Im ersten Vierteljahr meiner Lehrzeit nämlich nahm mein Herr eine Section an einer alten Frau vor; es war Sommer, die Leiche hatte länger als 24 Stunden gelegen und verbreitete einen entsetzlichen Geruch. Ich mußte zugegen sein. Lange widerstand ich meinem Abscheu, aber bei der Eröffnung des Unterleibes, beim Anblick der Eingeweide, war ich nicht länger Herr über mich und mit heftiger Anstrengung gab mein Magen alles zurück, was er nur in sich enthielt. Ich erholte mich bald und nach vollbrachtem Werk kehrte ich nach Hause zurück. Eben trug man das Mittagsmahl auf und mein Unstern wollte, daß es ein Kälbergekröse mit brauner Sauce war. Kaum er-

blickt' ich dies Gericht, als es mir die ganze Section lebhaft ins Gedächtniß zurückrief, ich wurde leichenblaß und konnte kaum die Thür erreichen, wo denn eine zweite heftigere Appellation mich ganz entkräftete und mir meine Kunst völlig verleidete.

So hat jenes unschuldige Gericht eine Rolle in meinem Leben übernommen und mich mit bewogen, fern vom Vaterlande mein Heil zu versuchen.

Es rückte eine schwere Zeit herauf für mein Vaterland, zum erstenmal zogen die französischen Heere nach Nord-Deutschland und wo sie erschienen, verbreiteten sie Furcht und Schrecken. Die Preußens Geschick entscheidende Schlacht ward in der Nähe meines Wohnorts geschlagen, Plünderung und alle Greul, die im Gefolge des Kriegs sind, betrafen uns. Für mich gab es jetzt alle Hände voll zu thun, bald Bärte zu scheeren, öfterer noch unglückliche Verwundete zu verbinden. Hier sah ich zum erstenmal mit eigenen Augen das unsägliche Elend, das der Krieg mit sich bringt; manchen blühenden jungen Mann, dem seine Gesundheit ein hohes Alter versprach, sah ich an den

in jener Schlacht empfangenen Wunden rettungslos, jammernd dahinsiechen, und diese grausen Bilder machten mir den äußerlich glänzenden Soldatenstand verhaßt.

Als nun die französische Armee nach gewonnener Schlacht in meine Vaterstadt hereinbrach, da löste sich bald alle Ordnung unter den Truppen auf, und jeder, nach Beute lechzend, stürzte in das erste beste Haus, um zu plündern. Mein Lehrherr und ich befanden uns in einer der beiden Kirchen der Stadt, um Verwundete zu verbinden; jedoch, da die Kanonenkugeln, die man den fliehenden Preußen nachschickte, häufig über die Stadt flogen und sogar Häuser beschädigten, ergriffen fast alle Chirurgen vom Preußischen Heere, so wie auch die Stadtchirurgen die Flucht. Auch wir eilten nach Hause, wo wir schon Franzosen fanden, die alles nur Erfinnliche, so wie auch Louisd'or, haben wollten.

Aus Vorsorge hatte man einige Brote unter der Treppe verborgen, jedoch später hatte man auch diese ausgewittert und fortgeschleppt. Doch ehe dies geschah, ereignete sich noch Folgendes:

Es kam Jemand, meinen Lehrherren abzuholen, um Verwundete in einem Traiteurhause zu verbinden; ich sprang voraus nach dem Hause, wo dieselben lagen, aber ob mein Lehrherr daselbst gewesen ist, weiß ich noch bis zur Stunde nicht. Schon wimmelte es in dem Hause von leichter französischer Cavallerie, welche die hier aufgestellten Flaschen zu 2 bis 3 Stück ergriffen, sich dann wieder auf ihre Rosse schwangen und davoneilten; doch die Abgehenden wurden immer wieder durch Nenankommende ersetzt. So war der Vorrath, den man in Bereitschaft gesetzt hatte, bald zu Ende. Nun hieß es:

„Bauer schaff'!" dabei setzts entsetzliche Schläge, und ich bekam ein paar Lungenhiebe und etliche Backenstreiche, die ich ganz geduldig hinnahm. Der Wirth bat mich jetzt, mit den andern seiner Leute Wein aus dem Keller heraufzuschaffen, um die Ungestümen zu befriedigen, welches ich auch willig that, denn ans Entwischen war vor der Hand nicht zu denken. Sechs bis siebenmal hatte ich schon den Weg zum Keller gemacht, als sich endlich Gelegenheit zeigte, daß ich entwi-

ſchen konnte. Mit einem Satz war ich außer dem Hauſe, und mit zwei Weinflaſchen in der Hand, entfloh' ich, von der Dunkelheit der Nacht begünſtigt, und kam ohne allen Anſtoß zu Hauſe an.

Doch das Haus war eben ſo, wie das, welches ich verlaſſen hatte, mit Franzoſen angefüllt, daß ich es nicht für rathſam hielt, in daſſelbe hineinzugehen, ſondern mich hinter einen, nahe am Hauſe befindlichen Brunnen verſteckte. Hier fand ich einen unglücklichen, ſchwerverwundeten preußiſchen Füſilier, der einen Schuß durch den Arm und einen Stich in die Bruſt bekommen hatte. Er jammerte erbärmlich, klagte über großen Hunger, indem er in 24 Stunden nichts gegeſſen habe. Mein Mitleid wurde rege, ſchnell reichte ich ihm die Flaſche, noch ſchneller aber eilte ich, keine Gefahr ſcheuend, nach unſerm Hauſe, ſchlich hinein, kroch unter die Treppe, riß eins der Brote mitten von einander, und eilte wieder zu dem armen Preußen, gab ihm das Brot und mit Vergnügen ſah ich nun, wie ſich der faſt Verhungerte labte. Als ſich der arme Krieger geſättigt, mir mit gerührtem Herzen gedankt und alles Gute

gewünſcht hatte, entſchloß ich mich, ihn in das Siechhaus, den einzigen mir vor der Hand bekannten Lazareth, zu bringen, denn die Nacht war ſehr kalt und an dem Brunnen war es noch weit kälter. Schon auf halbem Wege ward ich von den herumſchwärmenden Soldaten nebſt meinem Preußen angehalten, einer derſelben ſchrie dem Preußen ins Geſicht: Ha Prüß, o deine verfluchte König! Ich hatte die zweite Flaſche Wein, ohne es ſelbſt zu wiſſen, noch in den Händen, ſchnell wurde ſie mir aus der Hand geriſſen und der Wein verſucht. Jetzt ſollte ich Wein ſchaffen, aber wie war ich das zu thun im Stande? Nun gab's Schläge, endlich begnügte man ſich, mich zu durchſuchen, aber leider täuſchten ſie ſich, denn ſie fanden wenig oder gar nichts bei mir. Mit einem tüchtigen Stoße und „furt" ließ man mich laufen. So eilte ich wieder nach Hauſe, denn der Preuße hatte ſich entfernt, während dem man mich ſo gepeinigt hatte; übrigens hatte ich auch gar keine ſonderliche Luſt, ihn weiter zu geleiten, denn das Gefühl der Selbſterhaltung überwog doch die hier ſehr ins Gedränge gerathene Menſchenliebe.

Mit nicht geringer Gefahr zu Hause angekommen, fand ich alles in noch größerer Verwirrung als vorher. Durch Vorsatz oder Unvorsichtigkeit waren nicht weit von unserer Wohnung einige Häuser in Brand gerathen und Alles flüchtete mit seiner beweglichen Habe aus den Häusern; auch wir säumten nicht zu retten, was in diesem Wirrwarr zu retten möglich war; doch mußte man die Sachen den schaulustigen Franzosen wohl hundertmal zeigen, und oft überhoben sie uns der Mühe des Hinwegtragens, indem sie selbe geradezu wegnahmen, wenn sie ihnen gefielen, und sie mit sich fortschleppend für ihr Eigenthum erklärten, es vielleicht aber in wenigen Minuten wieder wegwarfen, wenn ihnen etwas, das ihnen besser gefiel, zu Gesicht kam. Wir hatten das wenige Geborgene auf einen Wagen geworfen, und flüchteten nun gänzlich aus dem Hause, nach einer entlegenen Straße, die diese Leutchen nur in geringer Zahl besuchten, wo wir denn die ganze Nacht unter Zittern und Zagen im Freien campirten. Auch die Gefangenen aus dem Zuchthause hatten sich frei gemacht, und am Morgen wurden wir gewahr,

daß einige dicht bei uns geschlafen hatten, die sich ihrer Fesseln entledigten und dann das Weite suchten; wir hielten nicht für gut, länger hier zu verweilen, weil wir befürchteten, daß wir von den herumstreifenden Marodeurs noch Besuche erhalten möchten, und flohen dann weiter, nach einem Hause, bei welchem eine Sicherheitswache aufgestellt war, verweilten in selbem bis zum Sonnabend, wo die Ruhe so ziemlich wieder hergestellt war. Die Häuser waren aber so ausgeleert, und alles Dagelassene so verdorben, daß man nur weniges davon gebrauchen konnte. Und doch sollten die nun ankommenden Truppen, die bei den Bürgern einquartirt wurden, gut verpflegt werden!

Die Krieger, deren Erwerb so leicht und deren Besitz so unsicher ist, schenken das Geld nicht und bezahlten so, daß es mir nie daran gebrach. Eben dieser Ueberfluß aber verleitete mich zu allerlei lustigen Jugendstreichen, welche die Frau meines Lehrherrn aus guter Meinung streng rügte. Diese Behandlung, vereint mit dem Abscheu, den ich vor meinem Geschäft vorzüglich seit jener Section bekommen hatte, bewog mich, eines Tages

mein Bündel zu schnüren und mich, ohne Abschied, aus dem Hause meines Lehrherrn zu entfernen.

Wo aber nun hin? — Unter die Soldaten, das war ein Donnerwort für mich, welches in meinem tiefsten Herzen wiedertönte. Was sollte ich sonst beginnen? welchen Weg einschlagen? Vertieft in solche Gedanken, die erst jetzt, als ich mich im Freien befand, bei mir aufstiegen, ging ich immer vorwärts und gelangte endlich, beinahe ohne es zu wissen und zu wollen, an die Thore der benachbarten Festung Erfurt, die von einer französischen Garnison besetzt war.

Ich wanderte zum Thor hinein. Halt! hieß es: woher, junger Bursche, hast du einen Paß? Wie Espenlaub zitternd am ganzen Leibe und zagend, erwiederte ich mit weinerlicher Stimme: nein. Bring' er ihn zum Commandanten, lautete der Befehl des wachthabenden Unterofficiers, und ein Soldat führte mich in die Commandantur. Lange mußte ich warten, endlich erschien der gefürchtete Kriegsmann, er legte mir verschiedene Fragen vor und bald auch die, ob ich nicht Lust hätte, dem Kaiser von Frankreich zu dienen; sehr

freundlich mich ermuthigend, fügte er hinzu, es könne da wohl noch etwas Rechtes aus mir werden. Während dieser Worte spielte er mit seinem Ehrenkreuz, um mir es recht vor die Augen zu bringen, dann sagte er: nicht wahr, wenn dereinst ein solches Zeichen deine Brust ziert, dann wirst du stolz sein und du kannst es auch mit Recht. Nimm Dienst, sei brav und tapfer, dann wird es dir nicht entgehen.

So wurde ich überredet, den mir so fürchterlichen Stand zu wählen; die nächsten Tage, glaubte ich, würden mir schon das Ehrenkreuz bringen; aber nie habe ich es erlangt, trotz aller Mühe, denn ich war niemals der Letzte, wenn es zum Kampf ging.

Nun wurde mir ein Quartier bei einem bemittelten Bürger angewiesen und denselben bedeutet, mich gut zu verpflegen. Ich legte mich bald zur Ruhe, aber leicht kann man sich denken, daß ich diese Nacht sehr wenig schlief; die verschiedenartigsten Gedanken durchkreuzten unablässig meinen Kopf, bald dachte ich an meine Heimath und an meine Freunde, bald wieder an meine nächste Zu-

kunft und an die Laſten meines neuen Standes, dann ſah ich im Geiſte das wohlverdiente Ehrenkreuz auf meiner Bruſt; kurz, ich ſchloß kein Auge zu. Sobald der Tag graute, verließ ich mein Lager und begab mich in das Zimmer meiner Wirthsleute, die ich ſchon mit der Ausübung ihres Handwerks, ſie waren Metzger, beſchäftigt fand.

Nun, fragte mich mein treuherziger Wirth, ſchon ausgeſchlafen, Musje? — Ach, ich habe die ganze Nacht kein Auge zugethan! — Ei, warum denn nicht, fragte der Alte etwas betroffen, es haben doch ſchon ſo viele in dem Bette gelegen und allen iſt es gut genug geweſen, alle haben gut darin geſchlafen. — Ach, Herr Wirth, das Bett iſt ſehr gut, ich habe auch ſanft darin geruht, aber meine Gedanken ſind es, die mir die Ruhe verjagt haben. — Nun, Sie haben doch nichts Böſes angeſtellt, dazu ſehen Sie doch zu ehrlich aus und ſind auch noch gar zu jung zu ſo etwas.

So unterhielt uns ein freundliches Geſpräch während des Frühſtücks, bis 8 Uhr, die Stunde des Verleſens, herannahte. Mit dem Glockenſchlag

trat derſelbe Corporal ins Zimmer, der mir geſtern das Quartier angewieſen hatte, um mich zu meinen ſchon verſammelten neuen Cameraden zu bringen.

Ich wurde nebſt noch einigen neu Angeworbenen dem Capitain des Detaſchements vorgeſtellt, der mir freundlich zuſprach und meinen neuen Stand auf's angenehmſte ſchilderte. Du biſt noch ein junger Burſche, ſagte er, das iſt recht brav und geſcheidt von dir, daß du Soldat werden willſt; nur bei dem Militär kann jetzt aus dem Mann etwas Rechtes werden. Du wirſt bald ſehen, daß es kein Menſch auf der ganzen Welt beſſer hat, als der Soldat; für nichts brauchſt du zu ſorgen, alle Tage kannſt du luſtig leben, der Kaiſer giebt dir Brot und noch Geld dazu, der Bürger und Bauer liefert alles, was du ſonſt nur verlangſt und das alles umſonſt und ohne Weigerung (bald genug wurde ich gewahr, wie wenig Wahres an dieſen Lobeserhebungen ſei)! Nun gehe in Gottes Namen zum Feldſcheer und laß dich von ihm unterſuchen, mein Sohn.

Gehorſam folgte ich mit meinen Gefährten

dem Corporal zum Chirurgus, bei welchem wir uns sogleich ganz entkleiden mußten. Er betastete alle unsere Glieder, zuletzt mußten wir den Mund aufsperren, und nach diesem Examen unseres Gebisses war die Untersuchung, die mir sehr wunderlich vorkam, beendigt und wir wurden mit einem soldatischen „Marsch!“ entlassen.

Von hier aus ging es in die Montirungskammer, da wurden Röcke und Hosen, Schuhe und Strümpfe, Camaschen, Tschacko und Mütze anprobirt, verworfen, wieder gewählt und immer wollte es nicht passen; kurz, es schien, als hätte der Schneider bei seiner Arbeit auf meines Gleichen gar nicht gerechnet.

Endlich brachte ich eine Montur zusammen, die ganz leidlich paßte; das etwa noch Widerstrebende wurde sogleich von dem Schneider in Ordnung gebracht.

Sogleich nach meiner Einkleidung erhielt ich den Befehl, auf der Stelle, bei Strafe des Arrests, meine Kleider zu verkaufen und mich nie mehr in Civilkleidern sehen zu lassen. Ich versprach, diesem ernsten Befehl pünktlich Folge zu

leisten, und erhielt nun meine erste 3tägige Löhnung, die in 12 Gr. bestand.

Auf dem Heimweg nach meinem Quartier erhielt ich eine ansehnliche Begleitung von Trödlern, die sich zahlreich in dieser Gegend einfanden, um einen, wenigstens für sie, vortheilhaften Handel mit den neu eingekleideten Rekruten zu schließen. In weniger als einer Viertelstunde war denn auch meine ganze Barbieresgarderobe in ihren Händen, und in den meinigen — gar wenig Geld.

Bei meiner Ankunft im Quartier wurde ich vom Kopf bis auf den Fuß von meinen Wirthsleuten gemustert und betrachtet. Der alte ehrliche Hausvater schüttelte bedenklich den Kopf und sagte: junger Mensch, jetzt ist wohl gut Soldat sein, da es Ihnen an nichts fehlt und Sie keine Noth leiden; aber es werden andere Zeiten kommen, wo Sie sich an das erinnern werden, was Ihnen der alte Kerbs gesagt hat. Mir aber hatte die neue Montur neuen Muth eingeflößt, an die Zukunft dachte der 16jährige Flüchtling nicht und alle Ermahnungen des ehrlichen Mannes waren vergebens. Ja, ich glaubte, es sei schön und soldatenmäßig, wenn ich

mir manches Unanständige erlaubte und mich mit mehr Dreistigkeit betrüge. Die neuen Bekanntschaften, die ich jetzt machte, hatten freilich auch nicht die besten Sitten und Grundsätze und wirkten keineswegs vortheilhaft auf meine Bildung, denn statt mich junges Bürschchen zum Guten zu ermahnen, gingen sie mir vielmehr mit allerlei leichtfertigen Rathschlägen an die Hand, und so war ich denn eben nicht auf dem besten Wege der Tugend.

Nach einigen Tagen bekam ich Gewehr, Säbel, Patrontasche und meinen neuen Kleiderschrank, den Tornister. Jetzt ging aber auch die Arbeit an; wie wurde mir das Putzen so sauer! Wie oft putzte ich meine Sachen wieder schmutzig, statt rein, und wie manche Stunde mußte ich lernen, ehe es mir gelang, sie in guten Stand zu setzen. Das Exerciren, 4 Stunden täglich, nämlich 2 Stunden früh und 2 Stunden Abends, machte mir auch kein großes Vergnügen, und manchmal hätte ich lieber ein paar Bärte abgenommen, als mich in der Kriegskunst unterweisen lassen.

Die erste Wache, die ich beziehen mußte, war

auf der Cyriarburg. Kaum waren wir in der Wachstube angekommen, als meine Cameraden anfingen, die schrecklichsten und fürchterlichsten Gespenster-Geschichten zu erzählen; besonders zeigten sie mir einige, von der Pritsche abgebrochene Bretter, die sollte ein böser Geist, der in der Stube selbst sein Wesen triebe, abgerissen haben und nächtlich damit poltern; auf diesen Bretern nöthigte man mich, mein Lager zu nehmen. Ich konnte kein Auge schließen, immer schwebte das gräßliche Gespenst, das mein Nachtlager bereitet haben sollte, vor mir; endlich schlug es 11 Uhr und mit schwerem Herzen und niedergeschlagenem Muth erhob ich mich, um auf Schildwache zu gehn. Mein Unstern führte mich auf einen alten Thurm, auf welchem ein Glöckchen hing, das die Stelle der Uhr vertrat und an welchem der wachstehende Soldat die Stunden nach dem Schlag der Thurmuhren in der Stadt angeben mußte; hier auf dieser schauderhaften Stelle, wo es gar nicht geheuer sein sollte, mußte ich jetzt in der Geisterstunde Schildwache stehen. Ich sah starr in die dunkle Nacht hinaus, die erhitzte Phantasie ließ

tausend schreckliche Zerrbilder vor meinen Augen entstehen und verschwinden, ich befand mich in einem fieberhaften Zustand, als mit einemmal ein heftiges Ziehen und Zucken an meinem Capot mich in noch größere Angst versetzte. Wie ein Besessener schrie ich auf und wenig fehlte, daß ich nicht den Glockenstrang ergriff und Sturm läutete. Die ganze Wache stürzte herbei, um zu sehen, welche Begebenheit mir jenen Schrei ausgepreßt hätte und was mir wiederfahren wäre. Bei genauer Untersuchung fand sich, daß ein Spaßvogel einen Bindfaden hinten an meinen Capot befestigt hatte, diesen hatte er von der Wachtstube aus angezogen und so bei mir den Wahn erregt, irgend ein Dämon packe mich mit seinen Krallen. Der Unterofficier forschte streng nach dem Urheber dieser That, aber natürlich hatte ein jeder gute Gründe, seine Unschuld zu betheuern. Durch diese Entdekkung wurde ich überzeugt, daß meine Cameraden mich zum Besten gehabt hatten und daß alle jene vorhergegangene Erzählungen falsch gewesen, Alles war nemlich bloß auf meinen Beutel abgesehen, denn jeder meiner Cameraden hätte sich erboten,

an meiner statt Schildwache zu stehen; freilich hatten sie ein für meine Verhältnisse zu bedeutendes Honorar begehrt, und darum hatte ich ihren Vorschlag nicht angenommen. Da sie nun trotz aller angewandten Mühe ihren Zweck, mich zu prellen, nicht erreicht hatten, so versuchten sie ihr letztes Mittel, um mir Furcht einzujagen und für die Zukunft diese Wache zu verleiten.

Als ich endlich vom Posten abgelöst wurde, verhöhnten und verspotteten mich meine Cameraden und gaben mir den Titel eines Furchthasen. Ich kümmerte mich wenig um ihr Geschwätz, zog mir aber aus dem ganzen Vorfall die Lehre, daß man den Erzählungen der Menschen nicht immer Glauben beimessen müsse, besonders den Gespenstergeschichten.

Da es nicht gelungen war, mich auf diese Art zur Bezahlung einer Wache zu bringen, so ließ man mich in Ruhe, und ob ich gleich oft noch an jener verrufenen Stelle Schildwache gestanden habe, so hat mich doch nie wieder etwas gezupft oder geneckt.

Ohngefähr 3 Monate nach meinem Eintritt

erhielt unser Detaschement Marschordre. Diese Zeit hatte eben hingereicht, mich in das Kriegshandwerk einzuweihen und zu einem Soldaten zu bilden. Meine Verwandten hatten sich seit meinem Verschwinden aus des Lehrherrn Hause alle erdenkliche Mühe gegeben, meinen Aufenthalt zu erforschen, aber es gelang ihnen nicht, auch nur die geringste Spur zu entdecken. Ich selbst hütete mich, Nachricht von mir zu geben, und so entfernte ich mich jetzt aus ihrer Nähe, sie in der größten Ungewißheit über mein Schicksal lassend.

Das Regiment, zu welchem wir gehörten, war aus den Trümmern des preußischen Heeres nach dem unglücklichen Feldzug von 1806 zusammengesetzt worden und hatte schon oft sein Standquartier gewechselt; es stand in Garnison in Fulda, Braunschweig, Paderborn und Münden; da es aber auf dem vaterländischen Boden sich eher vermindert als vermehrt hatte, so hielt man für gerathen, es aus der Heimath wegzurufen und versetzte es nach Boulogne, wohin wir ihm jetzt folgen sollten.

An dem zum Abmarsch bestimmten Morgen

nahm ich herzlichen Abschied von meinen guten Wirthsleuten, die mir tausend Glück und Seegen wünschten, und fröhlich machte ich mich auf den Weg. Der ganze Marsch von Erfurt bis Mainz war sehr angenehm. Die Etappenmärsche waren sehr kurz, die Städte lagen nur 5 bis 6 Stunden von einander; unsere armen Landsleute mußten uns ernähren und das Begehrte herbeischaffen, sie mochten es hernehmen, wo sie wollten, und wir führten ein herrliches Leben.

In Gelnhausen erhielt ich ein vortreffliches Quartier bei einem gastfreien Leinweber, der mich mit Cider oder Aepfelwein tractirte. Dieses mir neue Getränk fand ich ganz vortrefflich, der Wirth ließ es nicht fehlen und ich trank nach Herzenslust, aber mehr, als ich vertragen konnte. Am Morgen nach verschlafenem Rausche befand ich mich so unwohl, daß ich nicht im Stande war zu Fuße zu gehn, ich mußte als Kranker auf einem Wagen weiter gefahren werden.

In Höchst fanden meine Cameraden, die zum erstenmal in ein Weinland kamen, den Rebensaft so trefflich, daß der das Detaschement füh-

rende Capitain keinen andern Rath fand, als das eben hier Mittag haltende Marktschiff, das täglich von Frankfurt nach Mainz fährt, in Beschlag zu nehmen. Nun wurde nicht ohne Mühe die Einschiffung der Mannschaft unternommen, und wir fuhren ganz bequem den Main hinab. Als wir an den schönen Rhein gelangten, da dachte ich noch einmal an mein Vaterland zurück, an Verwandte und Freunde; Sehnsucht und Reue regten sich in meiner Brust, ja beinahe fing diese an zu siegen, aber der wilde Lärm meiner Reisegefährten und ein falsches Ehrgefühl, das mir zuflüsterte: Wenn du zurückkehrtest, würde man dich in deiner Heimath mit Spott und Verachtung behandeln, unterdrückten die aufkeimende Reue und geduldig wie ein Opferthier ergab ich mich in mein Geschick. Einige meiner Cameraden, die sich in höchst Muth und Fröhlichkeit im Wein geholt hatten, begannen jetzt das bekannte Volkslied: „Auf, auf ihr Brüder und seid stark!" Als sie an den Vers kamen: „An Deutschlands Gränze füllen wir mit Erde unsre Hand," da konnte ich meinen Schmerz nicht länger verbergen und ganze Ströme

Thränen rollten über meine Wangen. Da trat ein alter Corporal zu mir und sagte: Was heulst du, dummer Junge! da, trink einmal, das ist gescheidter; es wird dir schon wieder besser werden. Aber ich konnte nicht trinken und heiter sein, denn der Abschied vom Vaterland, die Erinnerung an meine hinterlassenen Freunde und die wehmüthigen Empfindungen, welche das Lied aufgeregt hatten, lagen mir centnerschwer auf dem Herzen.

Als wir nun endlich den französischen Boden erreichten, fanden wir eine Menge Zuschauer versammelt, die aber wohl ganz andere Gäste im Marktschiffe erwartet hatten, als uns; denn so wie wir an das Ufer stiegen, entfernten sie sich mit verdrießlicher Miene.

Mit unsern Billets erhielten wir zugleich die Weisung, nicht das Mindeste von unsern Wirthen zu verlangen, denn in Frankreich sei man uns nichts schuldig, als Dach und Fach. Der Befehl gefiel uns gar nicht, denn nun ging es aus einem andern Ton, als jenseits des Rheins, wo die armen Deutschen uns nach Verlangen auftragen mußten. Ich kam mit einigen andern bei einem

Becker in das Quartier; aber trotz seines gefüllten und wohleingerichteten Ladens gab es für uns nichts zu beißen, noch zu brechen. Abends erhielten wir eine Suppe ohne Brot oder Weck und bei genauer Untersuchung fanden wir Haare, auch sonst allerlei thierische Abgänge darin, so daß uns der Appetit verging und wir die ganze Suppe, ohne ihr Schaden gethan zu haben, unserm Wirth wieder zurückschickten. Hätte man uns in Deutschland ein so haariges Gericht vorgesetzt, wir würden gewiß an unsern armen Landsleuten uns gerächt haben; aber jetzt befanden wir uns in Frankreich, und wir schwiegen, ohne uns auch nur ein Wort des Tadels zu erlauben.

Am andern Morgen erhielt ich mein erstes Commißbrot, es schmeckte mir ganz und gar nicht, besonders da, wie mich meine spätere Erfahrung lehrte, die Bäckerei in Mainz kein Verdienst darin suchte, es in guter Qualität zu liefern. Nachmittags ging ich mit mehreren Cameraden in ein Weinhaus und da verflogen meine Grillen gar bald; kaum hatte ich eine Bouteille des edlen rheinischen Rebensaftes zu mir genommen, so war

ich heiter und vergnügt und gedachte weder der Vergangenheit noch der Zukunft.

Tags darauf ging es den herrlichen Rheingau hinab bis Bingen. Wie erfreute ich mich dieſer prächtigen Gegend! Das jenſeitige Ufer zeigte im ſchönen Wechſel: Berge mit alten Ruinen, zierliche Landhäuſer, heitere Städtchen, grüne Thäler mit muntern Dörfern und das ganze ſchöne Gemälde mit friſchen Rebenhügeln umgeben. Das dieſſeitige Ufer, ſchroffer und mehr mit Waldgebirg bedeckt, gewährte einen weniger reizenden, aber impoſantern Anblick. Bei Bingen ſahen wir das Bingerloch, den berühmten Mäuſethurm, der Sage nach von Biſchof Hatto erbaut und das Kirchlein des heiligen Rochus hoch oben auf einem Berge. Wir marſchirten immer an dem linken Rheinufer hin, über Boppard, Oberweſel, Coblenz, kamen durch das uralte Andernach, deſſen Häuſer, ihrer Bauart nach zu urtheilen, ſchon manchem Jahrhundert getrotzt haben mögen.

In Cöln verließen wir den ſchönen Rheinſtrom und wendeten uns links, den Niederlanden zu, über Jülich nach Aachen, der alten freien

Reichsstadt. Hier hatten wir einen Rasttag, welchen ich benutzte, mich in der Stadt umzusehen und die berühmten warmen Bäder in Burscheid, das nahe dabei liegt, zu besuchen. Nun ging es weiter nach Mastricht, einer stark befestigten Stadt an der Maas, nach Löwen, wo mich das große, gut eingerichtete Invalidenhaus, worin alte und im Felde verstümmelte Soldaten zum Lohn für ihre Thaten unterhalten werden, besonders interessirte, von da nach Brüssel, wo ich vorzüglich das schöne große Rathhaus bemerkte.

Auf einer solchen Reise kann man freilich die Merkwürdigkeiten der Städte und Länder nur im Vorüberziehen und oberflächlich betrachten; aber so viel es mir nur immer die Zeit erlaubte, habe ich mich bestrebt, während meiner Züge alles Interessante zu besehen.

Dann zogen wir durch Brabant über Gent, Lille und St. Omer und endlich langten wir beim Regiment in Boulogne an. Hier überraschte mich ein neues Schauspiel: ich sah zum erstenmal in meinem Leben das Meer, welch ein herrlicher Anblick! Die Wasserfläche lag vor mir,

unendlich groß, belebt von mächtigen Schiffen, deren Schwere mir ungeheuer schien; ich konnte kaum meinen Augen trauen, als ich sah, daß die Fluth solche Maschinen trug. Die Neuheit und Pracht dieses Anblicks zog mich so an, daß ich in den ersten Tagen des Schauens gar nicht satt werden konnte.

Bei Boulogne sahen wir noch das große Lager, welches die französische Armee bewohnt hatte, die zur Landung nach England bestimmt gewesen war; und wohl würde dies zahlreiche und wohlgeübte Heer den Engländern genug zu schaffen gemacht haben, wenn sie nicht durch ihr Gold Oestreich zum Krieg bewogen hätten. So begann der Krieg von 1805. Die Truppen, die schon mehrmals eingeschifft worden waren, mußten schleunigst von Boulogne fort, um dem Kaiser von Oestreich bei Austerlitz einen Schlag zu versetzen, den er sobald nicht verschmerzt hat.

Hier gaben wir unsere mitgebrachten Waffen ab und erhielten neue dafür. Bald nach unserer Ankunft marschirte das ganze Regiment nach Mecheln, welche Stadt jetzt unsre Garnison war.

Hier ging es nun wieder recht an das Exerciren und dabei gab es manchen Rippenstoß und andere Liebkosungen der Art, die mir gar nicht behagten; aber was half das, der Soldat muß gehorchen und selbst wenn er ungerecht behandelt wird, darf er gegen seine Obern nicht laut murren. Ein Unterofficier, Namens Rehm, stieß mich unter andern einmal so heftig auf den Fuß, daß das Blut sogleich den ganzen Schuh anfüllte; ich behielt 14 Tage lang einen bösen Fuß und Freund Rehm bekam eben so lange Arrest. Doch wiederfuhr mir hier auch etwas Angenehmes, ein Officier von unserer Compagnie, Vigelius, gewann mich lieb und nahm mich als seinen Burschen an, er war nicht unerfahren in mancherlei Kenntnissen, und bemühte sich, auch mich noch zu unterrichten.

So verging die Zeit ganz leidlich, bis ich nebst vielen meiner Cameraden vom Ausschlag befallen wurde, der bei mir noch von einem Fieber begleitet war, und mich nöthigte, in das Hospital zu gehn.

Da es mir hier nun gar zu elend ging, überwand die Noth mein falsches Ehrgefühl, ich schrieb

an meine Schweſter und bat um etwas Geld. Kaum 14 Tage waren ſeit dem Abgang meines Briefs verſtrichen, als unſer Obriſt, Schenk, in das Hospital kam und mich verlangte, worüber ich gewaltig erſchrak, ob ich mir gleich keines Vergehens bewußt war. Er fragte: Haſt Du um Geld geſchrieben? Ja, antwortete ich zitternd.

Nun ſei nur nicht ängſtlich, mein Sohn; da iſt ein Brief an Dich mit einem Ducaten und ich lege Dir noch einen Kronenthaler bei.

Wer war fröhlicher als ich, da ich mich auf einmal ſo reich ſah, ich beſaß jetzt 3 Kronenthaler und glaubte, nun ſei ganz Frankreich mein; doch vergaß ich in der Freude nicht, mich recht höflich bei dem guten Mann zu bedanken, der mir noch den Rath gab, künftig mein Geld an ſeine Frau nach Fulda ſchicken zu laſſen, um dadurch das Poſtgeld zu erſparen.

Mit meinem Schatz ging ich ſehr ſparſam um, nur ſehr nöthige Ausgaben erlaubte ich mir und dieſe Oeconomie kam mir auch recht ſehr zu ſtatten: als ich zwar wieder hergeſtellt, aber noch ganz kraftlos war, da konnte ich doch täglich zu

meiner Stärkung ein paar Maas von dem trefflichen Bier, das man in Mecheln brouet, trinken und beinahe mit jedem Tage fühlte ich meine Kräfte wieder zunehmen.

Jetzt gedachte ich aber auch, daß es nöthig sei, meinen guten Verwandten für das überschickte Geschenk zu danken; ich schrieb daher folgenden Brief, den ich nach meiner Rückkehr ins Vaterland bei meiner Schwester noch aufbewahrt fand.

Mecheln in Brabant,
am 20sten October 1807.

„Liebe Schwester!

Deinen Brief habe ich erhalten, nebst dem Gelde, aber ich habe zwei holländische Gulden Postgeld davon geben müssen. Ich bedanke mich für die Liebe, die Du mir bewiesen hast; ich werde das in meinem Leben nicht vergessen. Ich bin jetzt bei unserm Premierlieutenant Vigelius Bursche und dadurch von allem Dienste frei, von Exerciren und Wachethun; auch hat mir mein Herr versprochen, wenn ich mich gut aufführe, so soll ich mit der Zeit Corporal werden. Nach

Deutſchland werden wir wohl in unſerm Leben nicht wieder kommen, denn, wie es heißt, ſo bleiben wir, das 31ſte Jägerregiment und unſere Garniſon in Mecheln. Hier iſt alles ſehr theuer, der Korb Kartoffeln koſtet 7 Schillinge, d. i. 1 Kronenthaler. Jetzt, liebe Schweſter, lebe wohl, ich muß zu meinem Herrn.

Ich verbleibe Dein treuer,
Dir ewig für Deine Liebe
dankbarer Bruder.

P. S. Wenn Du mir einmal wieder ſchreibſt, ſo addreſſire es an die Frau Oberſten von Schenk in Fulda."

Kurze Zeit nach meiner Wiederherſtellung kam ganz unerwartet der Befehl, die junge Mannſchaft aus dem ganzen Regimente auszuziehen und aus ihr das erſte Bataillon zu formiren, welches, wie man ſagte, die Garde des Königs Hieronimus von Weſtphalen bilden ſollte. Zugleich war der Befehl zum Abmarſch nach Paris gekommen, wo wir unſere Fahnen holen ſollten; ſobald dieſe Feierlichkeit vorüber wäre, würden wir nach Deutſchland zurückkehren.

Schon damals war es bestimmt, daß wir nach Spanien marschiren sollten; aber man verheimlichte die Wahrheit und täuschte uns durch jene Reden, damit es uns nicht einfallen möchte, zu desertiren, während wir noch so nahe an der holländischen Grenze lagen. Die Meisten wurden auch dadurch treuherzig gemacht und freuten sich schon auf die Rückkehr nach Deutschland; Vielen aber schien das Ding doch verdächtig, sie machten sich noch zur rechten Zeit auf und davon und die hatten freilich das beste Loos erwählt. Der Tag des Abmarsches erschien, das erste Bataillon, bei welchem ich mich befand, schlug seinen Weg nach Frankreich ein, das zweite blieb zurück und marschirte einige Tage später nach Magdeburg und so wurde ich von meinem Herrn, dem Lieutnant Vigelius, getrennt, den ich niemals wiedersah.

Unser erstes Nachtquartier war Brüssel, dann ging es weiter vorwärts über Mons, Valenciennes, Cambrai bis Versailles, wo wir in die Casernen gelegt wurden. In den herrlichen Umgebungen und prächtigen Park dieses kaiserlichen Lustschlosses hätte ich mich gern recht ordent-

lich umgesehen, wenn man uns Zeit dazu gelassen hätte.

Immer blieben wir noch in dem Wahn, daß wir in den nächsten Tagen unsere Fahnen erhalten würden und dann sollte sogleich nach Deutschland zurückmarschirt werden. Man murmelte zwar schon von Spanien, aber unsere Officiere redeten es uns aus und versicherten, daß wir höchstens bis Orleans, noch 5 Tagemärsche von Paris, gehen und dort cantoniren würden, bis ein kaiserlicher Prinz dem Regiment die Fahne überbrächte und uns den Eid der Treue schwören ließ.

Durch diese Versicherungen in unserm Irrthum bestärkt, marschirten wir wohlgemuth nach Orleans, wo wir Rasttag hielten. Mein Quartierbillet führte mich zu einem Messerfabrikanten, ihm war aber der fremde Gast unangenehm und überlästig, er bot mir 6 Franken, wenn ich ihn verlassen und mich selbst verpflegen wollte. Das Geld stach mir in die Augen: 6 Franken, dachte ich, sind eine hübsche Summe, dafür könntest Du manches Frühstück auf dem Marsche machen, statt daß Du jetzt oft den ganzen Morgen hungrig wei-

ter marschiren mußt. Kurz, ich nahm das Geld an, suchte ganz keck den quartiermachenden Officier auf, und versicherte dreist, ich hätte mein Billet verloren; ich erhielt ohne Umstände ein zweites und froh über meine gelungene Speculation suchte ich mein zweites Quartier auf. An diesem Tage wollte mir das Glück wirklich wohl, ich kam zu einem Becker, der einige Zeit in Deutschland zugebracht hatte und etwas Deutsch sprach. Deutsch Mann, gut Mann, waren seine ersten Worte, komm, iß, trink', schlaf und dergleichen angenehme Einladungen mehr. Diese Behandlung gefiel mir ganz ausnehmend, die 6 Franken in der Tasche freuten mich nicht weniger, kurz, ich befand mich ganz vortrefflich in Orleans, ich pflegte mich den Rasttag über, wie ein Prinz, aber leider dauerte es nicht lange und bald sollte ich es desto schlechter bekommen; doch das ist der Lauf der Welt, auf Freude folgt Leid, aber auch auf Regen wieder Sonnenschein.

Mit wohlgespicktem Tornister verließ ich Orleans; denn mein Wirth war nicht allein zufrieden, mich gespeist und getränkt zu haben, er gab

mir noch Hemden mit auf den Weg, Strümpfe, ein großes weißes Brot und 3 Franken Geld; diesen Geschenken fügte er die herzlichsten Glückwünsche bei. Jetzt war ich reich und wohlversehn mit allem Nöthigen. Auf der Hälfte des ersten Tagemarsches, wo Halt gemacht wurde und jeder sein Frühstück verzehrte, wenn er nämlich etwas hatte, zog ich stolz mein großes Brot heraus und schnitt tapfer hinein; das erregte bald den Appetit der Cameraden und ich, der ich gern gebe und niemals karg bin, auch nicht glaubte, daß das große Brod ein Ende nehmen könnte, theilte aus, bis es beinahe unter meinen Händen verschwunden war. Ich tröstete mich mit meinem Reichthum an baarem Gelde; für 9 Franken, sagte ich zu mir, kannst Du viele Brote kaufen.

Gegen Abend erreichten wir ein kleines Städtchen, das kaum zwei Compagnien faßte; die, zu welcher ich gehörte, wurde detaschirt und kam eine Stunde weiter in ein Dorf an der Landstraße. Hier kam ich mit einem Cameraden, Namens Vogel, bei einem Bauer ins Quartier. In Frankreich war es Gebrauch, daß der Soldat das

Fleisch entweder in Natur geliefert erhielt, oder es für sein Geld anschaffen mußte; das Letztere war hier der Fall und wir schickten den Wirth aus, um Fleisch für uns zu holen, Gewürze und Gemüse mußte er dazu geben, das war seine Schuldigkeit, mehr aber durften wir nicht verlangen. Wir gingen in die Auberge (Schenke), befahlen zuvor unserm Wirth, alles wohl zu bereiten, und dafür zu sorgen, daß unser Abendessen auf dem Tisch stünde, wenn wir zurückkämen. Wir tranken eine Flasche Wein, die schmeckte uns so gut, daß wir noch eine darauf setzten, beide zusammen kosteten 12 Liards, ungefähr 13 Pfennige. Wir waren diesen guten Wein nicht gewohnt, wurden lustig und kehrten etwas erhitzt in unser Quartier zurück. Ganz höflich fragten wir unsern Wirth nach dem Nachtessen; da stehts, sagte er barsch; er sollte den Tisch decken, aber er weigerte sich und wir deckten selbst. Wir verlangten Teller, er brachte unreine und setzte sie uns mit den Worten hin: c'est assez bon pour vous cochons d'Allemagne! (die sind gut genug für euch deutsche Schweine!) Ich entgegnete ihm schnell, wir wären

ganz und gar keine Schweine und begleitete meine Worte mit einer tüchtigen Ohrfeige. Mein Cameraд, der den Wein noch mehr spürte, als ich, schrie: Was will der Hund? cochons allemands! Warte, das will ich dir anstreichen; dabei zog er den Säbel und versetzte dem Bauer ein paar solche Hiebe, daß er beinahe zusammenstürzte. Mit dieser Correction war aber mein Camerad noch nicht zufrieden, er packte den Wirth bei der Brust, warf ihn zu Boden und zog ein, neben seinem Säbel steckendes Messer heraus, um ihn abzuschlachten. Da ich den Bauer in dieser gefährlichen Lage sah, blieb mir nichts übrig, als mit Anstrengung aller Kräfte über den Wüthenden herzufallen, und mit Noth gelang es mir, ihm das Messer zu entwinden und so den Bauer zu retten. Kaum sah' sich der frei, so raffte er sich auf, entfloh und ließ uns als Sieger auf dem Schlachtfelde. Wir nahmen unser Fleisch auf die Gabel, traten an die Hausthüre und verzehrten ruhig unser Nachtessen. Der Bauer kehrte wieder zurück, und da es im Spätherbst, auch schon ziemlich kalt war, so begehrten wir unser Nacht-

lager. Er zeigte uns den Weg auf den Hausbo-den, den man mittelst einer Leiter bestieg und sagte: Hier schlaft und deckt euch mit euren Ca-pots zu. Wir bedankten uns für ein solches Lager und begehrten eine bessere Ruhestatt; aber verge-bens, hartnäckig verweigerte er sie uns in groben Ausdrücken. Jetzt ging uns die Geduld aus, und was ich ihm vorher an Schlägen erspart hatte, das bekam er jetzt doppelt mit Interessen. Als wir beide uns müde gearbeitet hatten, entließen wir ihn, aber wir folgten ihm auf dem Fuße und nahmen eine Bettdecke, um uns zuzudecken, dann stiegen wir auf den Boden, zogen die Leiter hinauf, um vor jedem feindlichen Ueberfall gesichert zu sein, und ermüdet durch den Marsch und die Motion mit dem Bauer, entschliefen wir bald recht sanft. Aber dieser Schlaf war nur von sehr kurzer Dauer, wir wurden durch einen heftigen Lärm erweckt und hörten unsere Namen rufen. Schnell sprangen wir auf und siehe da, der Herr Wirth hatte sich über unser Betragen beschwert und 2 Gensd'armen nebst einer Patrouille von un-serm Regiment aus der Stadt geholt. Wir er-

zählten den Hergang der Sache genau, und suchten das Benehmen des Bauers in das gehörige Licht zu setzen, so daß es uns auch gelang, die Gensd'armen von unserer Schuldlosigkeit zu überzeugen, sie übernahmen selbst unsere Vertheidigung und schilderten den Bauer als einen Mann, dessen Bösartigkeit ihnen wohl bekannt sei. Der Corporal von der Wache aber, ein schadenfroher Mensch, nahm uns trotz alles Redens und Bittens mit fort in Arrest. Wir mußten uns ankleiden, Bajonnet und Säbel abgeben, den Hahn von der Flinte schrauben und eine Stunde weit zurück in die Stadt marschiren. Am Morgen wurde uns unsere Strafe zuerkannt, sie bestand in 5tägigem Arrest, wir mußten auf dem Marsch mit der Hinterwacht marschiren und im Nachtquartier auf der Wache schlafen; diese Strafe ließ sich recht gut ertragen, besonders, da wir nie allein waren, sondern immer Unglücksgenossen hatten.

Der Corporal Ludwig, dessen Eigensinn uns in Arrest gebracht hatte, folgte uns noch am Vormittag nach, weil er sich betrunken und Streit mit dem Officier der Wache angefangen hatte.

Als er seinen Rausch verschlafen hatte, warfen wir ihm sein liebloses Betragen gegen uns vor, und zeigten ihm, wie die Vergeltung seiner That schnell gefolgt sei; er aber, seiner Schuld bewußt, schwieg und suchte sich nicht einmal zu verantworten.

Als die 5 Tage um waren und der Adjutant nicht erschien, um uns zu erlösen, ließen wir uns bei dem Obristen melden, der uns auch sogleich entließ; doch mußten wir in sein Quartier kommen, wo das ganze Officierkorps eben am Mittagstische versammelt war. Der Obrist hielt uns eine Strafpredigt, worin er uns unser Betragen verwies und im Wiederholungsfalle mit einer härtern Strafe drohte. Wir dankten für gnädige Strafe, und versprachen die beste Aufführung für die Zukunft. Im Abgehen rief uns der Obrist zurück und schenkte uns einige Franken; diesem großmüthigen Beispiele folgten die andern Officiere, so daß wir aus dem Arrest noch ein kleines Capital, nach unserm Vermögen zu rechnen, mitbrachten. So endigte dieser kleine Unfall besser für mich, als ich geglaubt hatte; in meinem neuen

Quartier fand ich in meinem Wirth, der ein gebor-ner Pole war, einen freundlichen und billig-denkenden Mann.

Mit jedem Tage waren wir dem mittägigen Frankreich näher gerückt und jetzt sagte man unverholen, das Regiment würde über kurz oder lang, das heiße, sobald wir unsere Fahnen erhalten hätten, nach Spanien marschiren. Einstweilen bezogen wir Kantonnirungs-Quartiere in der Gegend von Bordeaux; der Stab und die Grenadierkompagnie lagen in einem Städtchen, Villefranche genannt, die andern Compagnien wurden um die Stadt herum, bis auf 4 Stunden Wegs weit detaschirt.

Meine Compagnie kam nach einem Dorfe, St. Martin, zu liegen und ich erhielt Quartier bei einem Schneider, der selbst nicht viel zu verzehren hatte; das beste unter seinem Victualienvorrath war gedörrtes Obst, dem ich auch recht fleißig zusprach.

Nach wenig Tagen verdrängte uns die erste Compagnie von hier, und wir mußten weiter in ein kleines Dörfchen, St. Miar, wo wir so spät

Abends anlangten, daß wir unsere Billets erst bei stockfinsterer Nacht erhielten. Ich erkundigte mich bei dem ersten Bauer nach der Wohnung meines Wirths; er antwortete: trois quarts de lieue d'ici; also noch ¾ Stunden hatte ich zu gehen, dazu war es sehr schmutzig und jeden Augenblick drohte es zu regnen. Ich bat den Mann, mit mir zu gehen; er versprach, mich auf den rechten Weg zu bringen, von welchem aus ich nicht mehr irre gehen könnte. Auf meine Erkundigung nach meinem Wirth entgegnete er: es sei eine alte verwittwete Edelfrau, die ein einzeln liegendes Gut bewohne, sie wäre eine gute Frau, aber eine Hugenottin. Das war das Einzige, was er ihr nachsagen konnte, und mir war es gerade lieb, zu Glaubensgenossen in das Quartier zu kommen. Nachdem er mich auf den rechten Weg gebracht hatte, verließ er mich und ich tappte fort, so gut es gehen wollte; zum Glück traf ich mehrere größere und kleinere Höfe, in welchen ich mich nach meinem Quartier erkundigte, aber immer wurde ich weiter gewiesen, jedoch auf eine sehr gefällige Art über meinen Weg unterrichtet.

Endlich stand ich vor einem großen Gute, und das war denn wirklich mein Quartier; ich klopfte an, man fragte inwendig, wer da sey, und auf meine Antwort: Militair, öffnete man die Thür. Ein freundliches Mädchen trat mir entgegen und fragte, was ich begehre, ich zeigte mein Billet, sie erklärte es für richtig, und lud mich höflich ein, ihr zu folgen. Ich wurde in ein schönes Zimmer geführt, wo ich die Frau vom Hause und ihren Sohn, einen jungen hübschen Mann, ohngefähr von 24 Jahren, traf.

Eh bien, vous etes Allemand? — Oui Madame. — De quel pays? — Saxon, Madame, so fing denn das Parliren an und die alte Dame wurde des Fragens gar nicht müde. Ihr seid noch sehr jung und schon Soldat, so weit entfernt vom Vaterland, und jetzt seid ihr gar auf dem Wege nach Spanien, o da giebt es böse Leute, die haben große Messer, mit denen sie jedem, der ihnen zu nahe kömmt, den Hals abschneiden. Ich sah mich ängstlich um, ob nicht etwa schon ein spanischer Kopfabschneider mit dem Messer hinter mir wäre, aber zu meiner Freude erblickte ich

nichts, als das niedliche Mädchen, beschäftigt, einen gedeckten Tisch mit allerlei einladenden Speisen zu besetzen. Ich glaubte keineswegs, daß mir die Ehre zu Theil werden würde, mit der Dame zu speisen, aber es geschah; auf ihr ausdrückliches Verlangen mußte ich mich mit ihr und ihrem Sohn zu Tisch setzen, um ein treffliches Abendmal einzunehmen.

So angenehm und gut hatte ich seit langer Zeit nicht, in Frankreich noch niemals getafelt, und ich konnte mit meinem Schicksal vollkommen zufrieden sein.

Bei Tische wurde noch viel gefragt und geantwortet, unter andern kam meine Frau Wirthin auch auf meine Religion zu sprechen, und fragte, ob ich Lutheraner oder Katholik sei; da ich ihr versicherte, ich gehöre der Lutherischen Kirche an, so freute sie sich und sagte: ich bin zwar keine Lutheranerin, aber reformirt und unsere beiden Confessionen sind viel näher mit einander verwandt, als mit dem katholischen Glauben. Endlich wollte sie meinen Namen wissen, den sie aber

ſehr ſchwer auszuſprechen fand, ſie taufte mich daher Chretien (Chriſtian).

Nach Tiſche wurde mir ein ſchönes Stübchen angewieſen, und der Magd befohlen, meine Kleider und Schuhe gut zu reinigen und am morgenden Tag meine ſchmutzige Wäſche, die nun freilich eben keine große Wanne füllte, zu waſchen.

So ging denn dies Herrnleben täglich fort, und ich kann nicht beſchreiben, wie gut es die vortreffliche Frau mit mir meinte; ſie ſtellte mich im häuslichen Leben ganz ihrem Sohne gleich, dieſer, ein ſehr artiger, gebildeter und kenntnißreicher Mann, nannte mich alles mon petit frère (mein Brüderchen) und die Frau von Corregge gewöhnlich mon bon petit fils (mein liebes Söhnchen.) — Früh ſchlief ich bis 9 Uhr und alle Hausgenoſſen nahmen ſich in Acht, mich zu ſtören, dann kam der Herr von Corregge ſelbſt und rief: allons, paresseux, le dejeuné est prêt (ſteh auf, Fauler, das Frühſtück iſt fertig.) Da erhob ich mich denn, zog mich ganz gemächlich an, und ging wie ein großer Herr zum Frühſtück; war das eingenommen, ſo ging ich mit dem jungen Herrn

auf die Jagd und zwar nach dem Landesgebrauch in Holzschuhen, wir ritten spaziren, oder trieben sonst allerlei zusammen, manchmal lasen wir auch in französischen Büchern, die ich freilich nur sehr wenig verstand, aber es war doch, wie Herr von Corregge sagte, pour faire passer le tems (zum Zeitvertreib.)

Eines Tags war ich auf der Jagd und hatte wider den Willen des jungen Herrn eine Doppelflinte genommen, die seit sehr langer Zeit geladen war und vor welcher er mich gewarnt hatte. Nahe bei dem Dorfe sah ich eine Kette Hühner aufsteigen, ich schlug an, es knallte, aber statt der Vögel, lag ich in einem Graben, der ganz mit Schlamm angefüllt war. Der heftige Schlag, den mir die Flinte versetzt, hatte mich ganz betäubt, aber das kalte Schlammbad im Graben brachte mich schnell wieder zur Besinnung. Mein Backen war ganz dick aufgelaufen und das Blut rann mir aus Mund und Nase. In diesem Zustand, beschmutzt vom Kopf bis zum Fuß, kehrte ich zurück. Auf der Hausflur begegnete mir Frau von Corregge, erschrocken rief sie: ach, woher, Chri-

ſtian, wie ſeht ihr aus, was iſt euch denn widerfahren? Mein Gott! das geſchwollene Geſicht! Sein Sie ruhig, ſagte ich, es iſt nichts. Ja, nichts, antwortete ſie mit ängſtlicher Stimme, wechſelt geſchwind eure Kleider, oder legt euch lieber ſogleich zu Bett. Ich empfand wirklich heftige Schmerzen, aber ich ſtellte mich ſtärker, als ich war, um ſie zu beruhigen, und kleidete mich blos ſchnell um. Als ich wieder in das Zimmer trat und mich an das Feuer ſetzte, ging das Predigen und Ermahnen erſt an, wie unvorſichtig die Jugend ſei, wie oft man durch unvorſichtigen Gebrauch des Feuergewehrs ſich oder Andere unglücklich gemacht hätte u. dergl. mehr.

So gütig mütterlich geſinnt zeigte ſie ſich bei allen Gelegenheiten. Nach und nach hatte ich ihr meine Geſchichte erzählt, und ſie mit meinen Verhältniſſen bekannt gemacht, ſie bedauerte mein Schickſal von Herzen, und gab mir die beſten Lehren, die auch nicht ohne Frucht blieben. Denn in den 6 Wochen, die ich hier zubrachte, blieb ich immer in der beſten Geſellſchaft, kam wenig mit meinen Cameraden zuſammen, und ſo legte

ich, ermuntert durch freundliche Ermahnung und gutes Beispiel, manche Unart ab, die das wüste Soldatenleben mir angeeignet hatte. Außer diesen Vortheilen lehrte mich der junge Herr französisch, ich mußte ihm dafür deutsche Tänze vorsingen, die er auf der Flöte nachbließ. Zur Verschönerung dieser angenehmen Verhältnisse trug noch bei, daß ich mit dem hübschen Kammermädchen nach und nach bekannter geworden war, denn ich sah wohl, daß ich ihr nicht gleichgültig sei; sie sah mich mit ihren brennenden schwarzen Augen so zärtlich an, daß ich von Holz hätte sein müssen, wenn ich sie nicht hätte verstehen wollen. Kurz, ich konnte mir keinen nützlichern und angenehmern Aufenthaltsort wünschen; aber leider dauerte diese herrliche Zeit nur 6 Wochen, denn plötzlich kam die Nachricht vom Staab, daß die Fahnen angekommen wären, und der Tag, an welchem wir schwören sollten, wurde durch eine Ordre bestimmt. Ein Prinz hatte die Fahnen nicht gebracht, wohl aber war der Befehl jetzt angekommen, das Regiment sogleich nach Spanien aufbrechen zu lassen.

Die Fahnenweihe wurde in Villefranche mit

aller möglichen Feierlichkeit gehalten. Das Regiment erschien in voller Montirung (en grand tenue), schloß auf einem geräumigen Platz ein Viereck, die Fahnen standen in der Mitte, um selbe herum sämmtliche Officiere. Der Obrist hielt eine passende Rede, in welcher er uns erklärte, zu welchem Zweck die Fahnen bestimmt wären, wie schändlich es sei, wenn ein Soldat sie verließ und welche Strafe diesem Verbrechen folge. Nach dieser Rede wurde das Gewehr präsentirt, langsam und feierlich sprach der Obrist die Eidesformel vor und ein Jeder von uns sagte sie eben so laut nach.

Nach geleistetem Eide wurde das ganze Regiment, Officiere und Soldaten, in dazu erbauten Laubhütten, deren jede eine Compagnie fassen konnte, aufs trefflichste gespeist. An demselben Tisch saß im fröhlichen Verein Soldat und Officier, eine gemeinschaftliche Tonne voll Wein lag am Eingang der Laube und alles dies war auf kaiserliche Kosten veranstaltet. Mehrere Toaste auf das Wohl der kaiserlichen Familie, und besonders auf das unsers quasi Königs, wurden während der Mahlzeit aus-

gebracht und gehörig auf die Gesundheit dieser hohen Häupter getrunken. Bei Tische ging es trotz des häufig genossenen Weins ziemlich ruhig und ordentlich zu; als aber nach beendigtem Mahl die Regimentsmusik aufspielte und uns zum Tanz lud, da wurde schnell Patrontasche, Tschako und Säbel an die in Pyramiden gesetzten Gewehre gehängt, und nun ging es lustig zu, mitunter toll. Der Wein hatte vielen die Köpfe erhitzt, andere waren berauscht, nüchtern wenige; jetzt tanzten im bunten Gewühl Officiere und Soldaten, Zuschauer und Zuschauerinnen, und mancher bärtige Krieger schloß seine junge, hübsche Tänzerin in die Arme, ohne daß sich die galante Französin unartiger Weise gewehrt hätte.

So ging es fröhlich fort bis auf den Abend und niemand gedachte der Zukunft, alle genossen auf ächte Soldatenmanier die Lust des gegenwärtigen Augenblicks, ohne sich um die kommenden Gefahren zu kümmern. Wer nach seinem Quartier gehen konnte, kehrte dahin zurück, die zum Gehen unfähigen blieben in Villefranche, denn heute, an einem solchen Festtage, wurde nicht so streng auf die militärische

Ordnung gesehen. Mancher machte sich auf den Weg nach Hause, aber der Wein wurde Herr, das Gleichgewicht ging verloren und ohne Umstände wurde die Wiese zum Bette gezählt, denn selten fand sich ein Soldat, der noch im Stande gewesen wäre, einen andern nach Hause zu führen.

Frau von Correggo, die immer so gütig für mich besorgt war, hatte gleich vorausgesehen, welche Folgen dieses Mahl haben würde, und durch einen ihrer Knechte einen Wagen in die Stadt fahren lassen, den ich Abends glücklich auffand. So kam ich wohlbehalten, aber doch etwas weinselig an; natürlich wollte man gleich von den nähern Umständen und den Einrichtungen unsers Festes unterrichtet sein, aber ich war nicht genug Herr meiner Zunge und meine Gesprächigkeit in den Wein versunken; ich bat, alles bis Morgen zu verschieben. Die Nacht schlief ich vortrefflich in meinem Bette, und am Morgen befand ich mich sehr wohl, meine Cameraden aber, die im Freien campirt hatten, litten noch Tagelang an dem bekannten Uebel, welches solche Schmäuse herbeiführen.

Noch 14 Tage genoß ich das Glück, in mei-

nem herrlichen Quartier verweilen zu dürfen und im Hause der vortrefflichen Dame Stunden zu genießen, wie ich sie später nie wieder genoß, auch gewiß nie wieder genießen werde.

Die Ordre zum Aufbruch kam und mit Thränen im Auge betrat ich das Zimmer meiner mütterlichen Wirthin, deren Güte auch für meine Zukunft sorgte, meine Wäsche war während meiner Anwesenheit vermehrt und in den besten Stand gesetzt worden, und als ich das letztemal ihre Hand küßte, drückte sie mir in die meinige ein mit Geld beschwertes Papier und sagte: nehmt diese Kleinigkeit, guter, junger Mensch, sie möge euch wenigstens eine Zeitlang vor Mangel schützen, bis die Noth euch nach und nach an das Entbehren gewöhnt hat.

Ich war zu gerührt, um ihr mit Worten danken zu können, und Thränen erstickten meine Stimme, sie selbst konnte sich kaum des Weinens enthalten: alles mögliche Heil und Glück mir wünschend, gab sie mir ihren mütterlichen Segen und ging schnell in ihr Zimmer zurück, um ihre tiefe Rührung zu verbergen.

Möge Gott der trefflichen Frau alle Wohlthaten tausendfach vergelten, die sie mir in so reichem Maße erzeigt hat!

Ich suchte mich zu ermannen und verließ mit schwerem Herzen ein Haus, dem ich in jeder Hinsicht so viel verdankte.

Castillon war der Sammelplatz des Bataillons, von da marschirten wir denselben Tag noch bis Sauveterre auf einem Wege, den mehrere Flüsse durchschnitten, über welche wir gesetzt werden mußten. Nach einigen Tagen kamen wir nach dem Städtchen St. Maria. Hier wurde ich in ein einzeln liegendes Haus, eine Viertelstunde von der Stadt, quartirt.

Als ich in die Stube trat, schauten mir vier Ochsen mit ihren großen Hörnern entgegen, vor ihnen saß eine Weibsperson, die einem derselben von Zeit zu Zeit Hände voll getrockneter Maisblätter in das Maul steckte. Ganz erstaunt blieb ich stehn und sah dem neuen, mir so seltsamen Schauspiele zu, bis alle Ochsen nach der Reihe vorgenommen und abgefüttert worden waren. Mein Wirth erzählte mir, daß das Land großen Mangel

an Futter habe und man genöthigt sei, das Vieh auf diese Art zu füttern, damit es nicht so viel verwüste. Wirklich ist auch die Gascogne keine der fruchtbarsten Provinzen Frankreichs, sie hat viel sandige Ebenen und große Morastflächen, die blos auf Stelzen zu passiren sind. Es gewährte uns immer einen lächerlichen Anblick, wenn uns ein in die Stadt gehender Gascogner, mit seiner Ladung auf dem Rücken und auf hohen Stelzen einherschreitend, begegnete.

So ähnlich die Tracht der Landleute dieser Provinzen, auch der Spanischen, die ich später sah, ist, so verschieden sind doch ihre Charactere; der Gascogner ist freundlich, zuthulich und plauderhaft, der Spanier stolz, ernst und verschlossen.

Am andern Tag, als wir auf der Hälfte des Wegs Halt machten, überfiel uns ein heftiger Regen, zum Glück waren wir in einem Dorfe und das ganze Bataillon flüchtete sich in die Häuser; als der Tambour Marsch schlug, hörte es die größte Hälfte nicht und blieb in ihrem Zufluchtsort zurück; über diese Verzögerung wurde der Obrist sehr ärgerlich und schwur, uns diese Nacht bivoua-

kiren zu laſſen. Als wir Abends Mont-de-Marſan erreichten, hielt er richtig Wort, zerriß ſämmtliche Quartierbillets, kommandirte Marſch und führte uns eine halbe Stunde weiter auf eine große Haide. Wir marſchirten auf und er erklärte, dieſer Platz ſei unſer Nachtquartier. Er ſelbſt blieb bei uns, aber am andern Morgen mochte es ihm wohl gereuen, uns ſo ſtreng behandelt zu haben, denn es kam ihm hoch zu ſtehen; die Nacht war kalt, um uns zu erwärmen, mußten wir Feuer anmachen und die dazu nöthigen Materialien wurden aus den naheliegenden Gärten und Dörfern herbeigeholt. Darüber liefen Klagen ein und der Herr Obriſt mußte eine theure Zeche für geſtohlnes Stroh, Holz und für abgehauene Bäume bezahlen.

Das war mein erſtes Bivouak; es wollte mir aber gar nicht behagen, ich war froh, als es am andern Morgen früh um 3 Uhr weiter ging. Um 7 Uhr waren wir ſchon in unſerm Nachtquartier Paul de Dar, wo ich ein ſehr gutes Quartier bekam, wenigſtens ein vortreffliches Bett, welches ich auch ſogleich in Beſchlag nahm. Ehe ich mich niederlegte, befahl ich meinem Wirth, mir etwas zu

essen zurecht zu machen, mich aber ja nicht zu wecken, bis ich erwachte.

Er erfüllte mein Begehren und so schlief ich bis 6 Uhr Abends, wo ich mich erhob und mein Mittags- und Abendessen zusammen verzehrte. Nach Tisch sah ich mich in der Stadt um, die ein altes festes Schloß hat und in deren Nähe heiße Quellen entspringen, dann legte ich mich wieder nieder und schlief bis Morgens früh 5 Uhr, wo ich denn so ziemlich ausgeruhet hatte.

Von Dax bis Bayonne sind 16 Stunden, welche wir an einem Tage zurücklegen sollten. Anfangs marschirte ich recht frisch mit, aber als wir ohngefähr 8 Stunden weit gekommen waren, fing ich schon an zu ermüden. Ich war noch schwach, kaum 17 Jahr alt und meine Füße hatte ich mir durch die Anstrengung der vorhergehenden Märsche ganz wund gelaufen. Ganz allein tappte ich hinter dem Bataillon her auf der Heerstraße, die man sich aber nicht wie die deutschen Chausseen vorstellen muß, wenigstens damals hatten sie keine Aehnlichkeit mit ihnen; diese Straße war nichts als ein breiter Weg, auf welchem man bei jedem Schritt

bis an die Knöchel in den Sand fiel. Es wurde immer finsterer, ich glaubte mich noch fern von der Stadt, da fiel ein Kanonenschuß, der mich entsetzlich erschreckte, ich zitterte an Armen und Beinen, meinte, es käme zum Gefecht und dieser Schuß sei das Signal zum Angriff. Im ersten Augenblick getraute ich mich nicht weiter zu marschiren (hieraus kann man auf meine damalige Courage schließen); da es aber ganz ruhig blieb, so ging ich weiter und erreichte bald die Vorstädte von Bayonne, wo ich erfuhr, daß der Schuß auf der Festung gefallen sei.

Zum großen Verdruß meiner Cameraden, aber zu meiner Freude hatte das Regiment schon über zwei Stunden auf die Quartierbillets warten müssen, so daß ich noch vor ihrer Austheilung ankam, sonst hätte ich wahrscheinlich die Nacht im Freien zubringen müssen. Für die Stärkung meiner abgespannten Kräfte wurde sogleich gesorgt, es war eine Französin da mit allerlei Lebensmitteln, welche unaufhörlich schrie: qui veut oire la goutte et aussi la croute; ich kaufte von ihr ein Glas Brantwein und ein Stück Polenta oder Brot von

türkischem Weizen, das so lockend aussah wie der schönste gerührte Kuchen, aber von schlechtem Geschmack war. Endlich erhielten wir die Billets und es wurde uns eine zweitägige Rast verstattet, während welcher wir mit Allem versehen wurden, was zum Felddienst gehört.

Als die beiden Ruhetage vorüber waren, traten wir den Marsch nach den Grenzen Spaniens an; nur noch eine Nacht sollten wir auf französischem Boden zubringen, und schon thürmten sich die herrlichen Pyrenäen vor uns auf, die ihre mit Schnee bedeckten Scheitel bis in die Wolken erhoben.

Zweites Kapitel.

Spanische Grenze. — Erstes Quartier bei Don Manuel Garcia. — Unannehmlichkeiten des Marsches. — Villa real — Montdragen. — Vittoria. — Kantonnirungs-Quartier im Kloster, Krankheit, und Diät eines spanischen Arztes. — Kraftlosigkeit auf dem Marsche. — Zurückbleiben vom Regiment — Nachtquartier in Burgos. — Weiterreise in Begleitung zweier Cameraden. — Lebensgefahr in einem Dorfe, abgewendet durch das Stäbchen des Alkalde und Nachtquartier bei dem Pfarrer. — Irrweg nach Pedrosa. — Abermaliges Verirren auf dem Wege nach Aranda. — Nachtquartier und Lebensgefahr in der Casa ordinaria. — Ankunft und Abenthouer in Soria. — Gefangenschaft daselbst. — Versuchung in spanische Kriegsdienste zu gehn. — Transport und schlechte Behandlung auf dem Wege nach Aranda. — Ankunft und vereitelte Erlösung. — Abermalige Gefangenschaft in Aranda. — Transport und endliche Erlösung bei Madrid. — Ankunft in Madrid. — Vorfälle zwischen den Bürgern und Franzosen. — Verlegung in das Lager des königlichen Gartens. — Aufruhr in Madrid. — Abmarsch der spanischen Truppen.

Am 13ten Januar 1808 betraten wir das spanische Gebiet, das nur durch ein kleines Flüßchen

von Frankreich geschieden ist, an dessen beiden Seiten Zollhäuser und Douanen beider Nationen standen. Unser erstes Nachtquartier schien von ferne den ungünstigen Beschreibungen, die man uns in Frankreich von Spanien gemacht hatte, zu widersprechen, die weißen Häuser glänzten uns so einladend entgegen, daß sich jeder wenigstens ein gutes Nachtlager versprach; und gerade das ist immer einer der wärmsten Wünsche des ermüdeten Soldaten, lieber entbehrt er Essen und Trinken, als ein gutes Bett.

Wir waren sehr begierig nun endlich die Nation kennen zu lernen, die man uns mit so schwarzen Farben geschildert hatte; gleich beim Einrücken trafen wir die Bewohner der Stadt ziemlich zahlreich versammelt am Wege stehn und so konnten wir uns gegenseitig beschauen.

Freilich konnten wir nicht auf dem ersten Blick sehen, ob sie stolz, rachsüchtig und faul wären, wie die Franzosen sie uns beschrieben hatten, aber die Grandezza, mit welcher sie dastanden, und, ohne an Arbeit zu denken, ihr Cigarro im Munde hiel-

ten, schien allerdings stolze und unthätige Menschen zu bezeichnen.

Als wir auf dem Markt (plaza major) angelangt waren, hielt uns der Obrist vor Austheilung der Billets einen langen Sermon voll Ermahnungen und Befehle, unser Betragen gegen die Einwohner betreffend. Ich erhielt ein Billet für mich allein bei Don Manuel Garcia (der Mann ist mir so interessant geworden, daß sein Name unauslöschlich in meinem Gedächtniß bleiben wird). Voll Freude über mein gutes Geschick, machte ich mich auf den Weg, um die Wohnung meines hochwohlgebornen Wirthes aufzusuchen. Ich versprach mir das beste Quartier von der Welt, ich hatte ja in so manchem Roman gelesen, Don sei ein Titel, den nur angesehene Personen von Adel führten. Ueber eine Viertelstunde war ich schon in dem Städtchen herumgeirrt und hatte vergebens mein Quartier gesucht, niemand wollte mich berichten, bis endlich ein gutwilliger Knabe mir den Weg zeigte. Wir langten an, aber wie staunte ich, statt eines Pallastes oder doch wenigstens eines anständigen Hauses, das ich erwartet hatte, stand ich —

vor einer elenden, zerfallenen Hütte; der Muth sank mir gewaltig, der Knabe klopfte an, aber die Thür war verschlossen, d. h. ein großes Stück Holz war inwendig vergerammelt, eine rauhe Stimme rief: Wer da? Ein französischer Soldat, antwortete der Knabe. Der Mann wollte durchaus die Thür nicht aufmachen; endlich bewogen ihn die Vorstellungen des Knaben, mehr wohl meine ungeduldig wiederholten Kolbenstöße, er zog den Knitel weg und ich sah meinen werthen Don von Angesicht zu Angesicht. Ein Mann von mittelmäßiger Größe, schon ziemlich bei Jahren, trat mir entgegen, sein Haupt war mit einer dreieckigen Mütze bedeckt, ein zerlumpter Mantel, der, wie ich nachher von ihm erfuhr, schon einer ganzen Reihe seiner Ahnen gedient hatte, hing um seine Schultern und ließ mich mit Grund auf den Zustand der meinem Blick nicht sichtbaren Unterkleider schließen. Die Frau Gemahlin war eben beschäftigt, das Abendessen mit eigener hoher Hand zu bereiten und lag an der Erde, um die Kohlen in Ermangelung eines Blasebalgs *) mit ihrem Munde

*) Blasebälge, wie bei uns zu Lande, findet man

anzublasen. Alle diese verschiedenen Aussichten trugen ganz und gar nicht dazu bei, mir guten Muth zu machen, mein Quartier sah einer Räuberhöhle ähnlicher als einer ordentlichen Wohnung und dazu kam noch, daß wir einander kein Wort verstanden. Ich legte mein Gepäcke und Gewehr ab und sah mich nach einem Stuhl um, aber da war guter Rath theuer, denn meine Wirthsleute schienen durchaus nicht auf Gäste eingerichtet zu sein; die zwei in der Stube befindlichen Stühle, die man kaum Stühle nennen konnte, waren durch das Ehepaar besetzt, und sie machten keine Miene, mir einen davon abzutreten. Endlich forderte ich dreist einen Stuhl und mein Wirth war so gastfreundlich mir den seinigen zu überlassen. Jetzt saß ich wenigstens, aber es war kalt, denn der Winter ist in den Pyrenäen so streng wie bei uns in Deutschland, und ich hätte mich gern an den Ofen gesetzt; aber dieser Hausfreund ist leider in Spanien ganz unbekannt und das Kaminfeuer, welches ihn ersetzt,

---

durch ganz Spanien nicht, wohl aber hat man Bebel aus Esparto geflochten und alte Flintenläufe, deren man sich statt der Blasebälge bedient.

brannte so spärlich, daß ich auch nicht die geringste Annehmlichkeit davon empfand. Es wurde immer später und zu meinem Nachtessen sah ich keine Anstalten machen, obgleich es an der rechten Zeit dazu war; in Frankreich hatte ich jeden Abend von meinem halben Pfunde Fleisch, zu welchem der Wirth Gemüse lieferte, eine herrliche Mahlzeit gehalten, daran war mein Magen gewöhnt und mahnte mich ziemlich derb. Rationen hatten wir hier nicht erhalten, und auf meine Erkundigung hörte ich, daß das Pfund Fleisch 5 Realen, ohngefähr 8 Groschen sächsisch, kostete, ein Preis, der für den Beutel eines geringen Soldaten etwas zu hoch war. Durch den Hunger gezwungen, wendete ich mich, so gut es gehn wollte, durch Worte und Geberden an die Frau Wirthin und sie fragte auf eben die Art ziemlich verständig, ob ich Brot hätte, denn es schien, als sei von diesem Produkt nicht viel im Hause vorhanden. Als ich es bejaht hatte, nahm sie Knoblauch, spanischen Pfeffer und Baumöl und machte daraus eine Mixtur, zu welcher sie kochendes Wasser hinzusetzte; ich hatte unterdessen Brot geschnitten und nun schüttete sie ihre

Sauce mit vielen Lobeserhebungen darüber. Ich machte mich lustig über das frugale Mahl her, aber ob ich gleich ziemlichen Appetit hatte, so wollte es doch gar nicht munden, indessen weil ich nichts anders hatte, so zehrte ich es endlich auf. Späterhin habe ich mich oft dankbar der Donna Garcia erinnert, daß sie mich diese Suppe kochen gelehrt hatte, sie hat mir oft gut geschmeckt und mich gesund erhalten. Nachdem ich gespeist hatte, sah ich mich wie von ungefähr nach meinem Nachtlager um; aber ich mochte mich umsehen, wie ich wollte, ich entdeckte kein Plätzchen für mich. Das Bett, welches in der Stube stand und aus zwei Böcken, 3 Bretern und einem Strohsacke zusammengesetzt war, hatte kaum die hinlängliche Größe für das Ehepaar, und daß sie mir es abtreten würden, fiel mir nicht ein; auch war ich fest entschlossen, dies gütige Anerbieten abzulehnen, denn die verdächtigen Griffe, die der Don den ganzen Abend gethan hatte, deuteten auf starke Bevölkerung und ich wollte mich wo möglich vor allen solchen Acquisitionen bewahren. Als mein Wirth bemerkte, daß der Schlaf meine Augenlieder zu schließen anfing,

so erklärte er ganz gegen mein Vermuthen, daß er mir sein Bett nebst Zubehör und Einwohnern überlasse. Wiederholt bemühte ich mich, pantomimisch zu erklären, daß ich sie keineswegs berauben wolle, daß ich mit etwas Stroh vollkommen zufrieden sei, aber alle Vorstellungen waren vergebens, ich mußte es einnehmen, Herr und Frau legten sich ruhig daneben auf den Erdboden, nachdem sie vorher etwas Stroh und eine Art Bettuch zubereitet hatten. Ermüdet von dem Marsch, fing ich an, recht sanft einzuschlafen; aber diese erquickende Ruhe war von kurzer Dauer, kaum eine Stunde mochte ich gelegen haben, als ich durch ein unbeschreibliches Jucken, das mich an allen Theilen des Körpers zugleich befiel, erweckt wurde. Ich erschrak, bald aber überzeugte ich mich, daß meine Vermuthungen gegründet gewesen und die Ursache dieser unleidlichen Empfindung zahllose Läuse waren, deren es in Spanien überall giebt und mit welchen denn auch mein Herr Wirth gesegnet war. Diese kleinen Thiere hatten sich über den Gast hergemacht und ließen sich mein Blut recht wohl schmecken. Ich versuchte sie zu vertilgen, aber

ihre Zahl war Legion. Nachdem ich wenigſtens einige Verbrecher auf der That beſtraft hatte, ſprang ich ungeduldig von meinem Lager auf und ſetzte mich an das Feuer. Meine Noth war aber dadurch nicht abgeſtellt und die Plage währte fort, ich machte Licht, brachte das Feuer in Ordnung und gedachte ſo, unter immerwährendem Beißen und Jucken, den Tag zu erwarten. Mein Wirth, durch meine Unruhe geſtört, erwachte und fragte, was ich wollte; ich konnte ihm natürlich keine ausführliche Antwort geben, ich fluchte gut deutſch und ſchlecht franzöſiſch unter einander, er entgegnete einige harte Worte, die wohl ſpaniſche Flüche ſein mochten, legte ſich herum und ſchlief wieder ein. Mich quälten die fremden Gäſte, die Kälte und die Langeweile, zum Glück hatte ich Taback und Pfeife, wodurch ich mir doch etwas die Zeit vertrieb. Endlich übermannte mich der Schlaf, auf das ſo reich bevölkerte Lager wollte ich mich nicht wieder legen und ich blieb auf meinem Seſſel ſitzen, beim Einſchlafen nickte ich vorwärts, verlor das Gleichgewicht und ſtürzte auf die Füße meiner ruhig ſchlafenden Wirthsleute. Ein entſetzliches

Lärmen, Schreien und Toben entstand zwischen uns Dreien, an Verständlichmachen war nicht zu denken, wir fluchten und schimpften in allerlei Sprachen und der Den schien zu glauben, ich hätte Absichten auf die Keuschheit seiner Gemahlin gehabt und war bereit, sie gegen jeden Angriff zu vertheidigen. Ich hatte mich so schnell wie möglich aufgerafft und eine defensive Stellung angenommen, um gegen alle Feindseligkeiten gedeckt zu sein, doch beruhigten sich nach und nach beide Theile und der Friede wurde stillschweigend abgeschlossen. Nun aber nahm ich mir fest vor wach zu bleiben, um allen solchen Fährlichkeiten zu entgehen, und glücklicher Weise brach der Tag bald nachher an, der mich zwar von meinen nächtlichen Abentheuern beinahe so ermüdet fand, als ich mich niedergelegt hatte, aber doch war die entsetzliche langweilige Nacht vorüber und schlechter, als es mir ergangen war, konnte es mir nicht ergehen. So dachte ich wenigstens an jenem Morgen, aber die spätere Zeit hat mir tausendmal schlimmere Tage gebracht, als dieser erste Tag in Spanien war, der mir in meiner Unerfahrenheit kaum zu ertragen zu sein schien.

Der Soldat hofft immer; es bleibt ihm ja auf seiner gefahrvollen Bahn weiter nichts übrig und das Schlimmste erfolgt nur zu oft. Als ich auf dem Versammlungsplatz angelangt war, wollte ich meinen Cameraden meine Noth klagen, aber ich fand in ihnen Collegen, alle klagten und alle hatten mehr oder weniger diese ungezogenen spanischen Insecten angetroffen und mit auf den Weg erhalten; als ich das hörte, wurde ich zufriedner mit meinem Schicksal und ertrug mein Kreuz in Geduld.

Das Schlimmste auf diesem Marsch war die strenge Jahreszeit, überall, wo wir hinkamen, war Noth vorhanden, wir fanden wenig Lebensmittel, Brot und Wein war alles, was wir bekommen konnten, und das mußte oft mit Gewalt erzwungen werden. Die Spanier waren äußerst mistramisch, und selten ließen sie uns bei dem Frühstück in die Häuser. Wein und Brot, das wir bezahlten, reichten sie uns über die Thüre her und so mußten wir im schlechtesten Wetter unter freiem Himmel bleiben; selbst wenn wir in einem Städtchen Halt machten, mußten wir froh seint, wenn wir unter einen Schuppen treten durften.

Zu allen diesen Unannehmlichkeiten kam noch, daß wir nur französisch Geld hatten, welches die Spanier entweder gar nicht oder zu einem sehr geringen Preis nahmen, so daß wir um unsere paar Franken kamen, ohne zu wissen wie.

Als wir uns von den Pyrenäen entfernten und dem Innern des Landes mehr näherten, fanden wir die Lebensmittel, Brot, Wein, Fische u. dergl. nicht theuer und sehr gut, aber der Taback, ein Hauptbedürfniß des Soldaten, stand in außerordentlichem Preise, das Pfund kostete 48 Realen nach unserm Gelde 1 Ducaten; so viel konnten wir unmöglich anwenden, also nahmen die meisten ihre Zuflucht zu allerlei Surrogaten. Manche rauchten Rosenblätter mit Wein angefeuchtet, andere den abgelösten Bast von der Weinrebe, mit etwas Taback vermischt, und wenn es nur rauchte, so waren wir so zufrieden, als hätten wir den herrlichsten Knaster in der Pfeife. Die Spanier, an so hohe Tabakspreise gewöhnt, hatten sich eine sparsame Art des Rauchens erwählt, nämlich 5 bis 6 Personen rauchten an einem und demselben Cigarro, deren sie 20 — 30 aus einem Lothe verfertigen;

der erſte thut ein paar Züge, behält den Rauch im Mund und giebt ihn ſpäter, wenn er ſeinem Nachbar den Cigarro überlaſſen hat, durch die Naſe wieder von ſich, und ſo geht derſelbe Cigarro Reihe um.

Den ganzen zweiten Tag ging es über Berge und durch Thäler, bis wir Villa Real, ein armſeliges Städtchen, erreichten, wo wir zum erſten Mal nicht zu den Bürgern quartirt, ſondern in alte Kirchen und Capellen gelegt wurden. Unſere Mundportion beſtand in 1½ Pfd. Brot, ¼ Pfd. Fleiſch und einem Nöſel Wein; unſere Küche war ſehr ſchlecht beſtellt, denn damals waren wir noch ganz unerfahren in der Feldkochkunſt, viele aßen ihr Brot, tranken den Wein dazu und überließen die harten Erbſen, das noch härtere Fleiſch und die unſchmackhafte Fleiſchbrühe ihren Cameraden. Ich gehörte aber nicht zu dieſer Zahl, ich ſchluckte meine harten Erbſen, kauete das zähe Fleiſch und trank Fleiſchbrühe, der ich durch Wein einen beſſern Geſchmack gegeben hatte. Zu meiner Freude bemerkte ich, daß es mir recht wohl bekam, ich befand mich am andern Morgen geſünder und mun-

terer als die, welche unsere frugale Kost verschmäht hatten.

Montdragon war unser drittes Nachtlager, aber nicht besser, als die frühern, wir wurden zu tausend Mann in ein Haus gepreßt, dessen Firma schon die Zahl der Gäste bemerkte, es war nämlich ein Schild über der Thür, auf welchem mit großen Buchstaben stand: **Logement pour 1000 hommes.**

Die Franzosen, die vor uns her marschirten, mochten, des Plünderns gewohnt, ihre Raubsucht nicht länger haben bändigen können und hatten vor Vittoria zu plündern angefangen. Die Bauern hätten die Sturmglocke gezogen, um ihr Eigenthum gegen die Zudringlichen zu vertheidigen, aber sie hatten der Uebermacht weichen müssen, und als wir kamen, konnten wir nur noch die Nachzügler, welche die Häuser ausstahlen, vertreiben. Unser Obrist benahm sich bei dieser Gelegenheit, so wie in allen ähnlichen Fällen, sehr rechtlich, aber das einmal gestohlne Gut konnte er nicht wieder herbeischaffen.

In Vittoria erwartete uns das gewöhnliche

ſpaniſche Nachtquartier, wir kamen in ein altes Kloſter auf ein Lager, das von Flöhen, Läuſen und Wanzen wimmelte; wir hatten es überhaupt hier ſo ſchlecht, daß viele Soldaten erkrankten und mehrere ſtarben. In dieſem ſaubern Quartier mußten wir über eine Woche bleiben, während welcher Zeit wir mehrmals vor dem Prinzen Murat Revue paſſiren mußten. Nach und nach wurde die Armee immer zahlreicher, täglich rückten neue Truppen ein und wir nebſt mehrern andern Regimentern mußten Platz machen und weiter vorwärts marſchiren.

Unſer Kantonnirungsquartier war 7 Leguas (ſpaniſche Meilen, ohngefähr von 1½ Stunde) von Vitteria in einem Franciskanerkloſter, das bei einem Städtchen lag. Die Säulengänge, welche rings um den Hof herumliefen, wurden uns zum Quartier angewieſen. Hier mußten wir auf etwas Stroh wie das Vieh auf der Erde liegen und das ſchöne Leben dauerte 3 Wochen. Zu dieſer Zeit ſtellte ſich noch ein anderes Ungemach bei dem Regiment ein, die Krätze, die mich und viele andere befiel und nach und nach zwei Drittheile von uns

ergriff. Man wieß uns Patienten ein eigenes Local im Kloſter an, und der Arzt, er war ein Spanier, verſuchte uns durch eine ganz verwünſchte Curmethode wieder herzuſtellen, nämlich durch die Hungerkur. Wir erhielten nichts als ein wenig Fleiſchbrühe und unſere Portion Brot; aber trotz dieſer ſtrengen Diät wollte das Uebel nicht weichen. Plötzlich kam Marſchordre und wir armen, durch die ſchöne Heilmethode Entkräfteten ſollten die vorgeſchriebenen ſtarken Märſche mitmachen, wie die Geſunden.

Schon den erſten Tag mußte ich alle meine übrig gebliebenen Kräfte anſtrengen, um dem Regiment zu folgen, und mit großer Mühe erreichte ich mit den andern das Städtchen Miranda am Ebro; überall ſah man hier die Spuren der Verwüſtung, die Truppen hatten übel gehauſt, in der Kirche, wo wir lagen, hatten ſie viele Bänke und Stühle verbrannt, wozu auch wir genöthigt wurden, denn das gelieferte Holz reichte kaum zum Kochen hin und es war kalt. Da mußte mancher Heilige, der den Märtirertod am Kreuz oder ſonſt auf eine Art erlitten hatte, noch einmal in effigie

in den Flammen ſterben, ohne daß wir uns ein ſonderliches Gewiſſen daraus gemacht hätten.

Wir marſchirten weiter nach Briviesca; ehe ich es erreichte, überfiel mich eine ſolche Mattigkeit, daß ich glaubte, auf der Straße liegen bleiben zu müſſen, doch ermannte ich mich und ſchleppte mich ſo ziemlich nach; aber des Tags darauf konnte ich kaum mit ausmarſchiren, ich kroch mehr, als ich ging, und ſchon auf der Hälfte des Wegs verlor ich das Regiment aus dem Geſichte, welches denſelben Tag in Burgos einrückte und dann über Aranda nach Madrid marſchirte.

Zum Glück war ich nicht allein, mehrere Reconvalescenten, die der ſpaniſche Doctor ſo gut behandelt hatte, wie mich, leiſteten mir Geſellſchaft. Als wir endlich Burgos erreichten, meldeten wir uns bei dem Commandanten und baten ihn, uns in das Lazareth aufzunehmen, aber er hatte keine Ohren dazu, entſchuldigte ſich mit der großen Anzahl Kranker, welche alle Plätze einnähmen und erklärte, wir müßten Morgen früh uns wieder auf den Weg machen, um dem Regiment nach Madrid zu folgen. Quartier bekamen wir in einer

alten Kaserne, worin wir ein Detaschement Truppen von allen Waffengattungen antrafen, unter denen auch einige mit langen Fingern sein mochten; denn am Morgen hatte man mir alle meine Patronen gestohlen. Ich marschirte zwar früh mit aus; aber meine Kräfte nahmen so ab, daß ich mich hinsetzen mußte, ehe ich noch eine halbe Stunde zurückgelegt hatte. Zwei Cameraden, Hugo und Turno, beide Münsterländer, waren eben so entkräftet und blieben bei mir. Wir beschlossen, uns in keinem Fall zu trennen, sondern bis in den Tod bei einander zu halten, weil jeder einzeln ganz gewiß verloren gewesen wäre. Nachdem wir ein Stündchen geruhet und durch dies gegenseitige Versprechen einander etwas Muth gemacht hatten, gingen wir weiter vorwärts. Das Detaschement hatten wir längst verloren und mußten nur auf uns und unser Glück vertrauen. Wir trafen unterwegs mehrere von ihren Bewohnern verlassene und von den Franzosen ausgeplünderte Häuser, aber keine lebendige Seele, die uns hätte den rechten Weg angeben können, denn alle Einwohner hatten sich von den besuchten Straßen hinweg landeinwärts

geflüchtet. Mehrere Stunden lang gingen wir durch eine Ebene, die gut bebaut war und schönen Wiesenwachs hatte, aber Menschen erblickten wir nirgends. Zum Glück war das Wetter angenehm und die Luft, ob wir gleich noch im Februar waren, wehte so lau, wie sie nur in den mittägigen Ländern von Europa weht. Endlich erreichten wir ein Dorf, und mit großer Freude marschirten wir hinein, aber zu unserm Entsetzen stürzten die Einwohner auf uns zu, als wollten sie uns ermorden.

Wir hätten auch diesem Schicksal nicht entgehen können, denn zum Widerstand waren wir zu schwach, wenn nicht glücklicherweise der Alkalde (Schulze) des Dorfs zugegen gewesen wäre und Ruhe geboten hätte, indem er ein kleines Stöckchen unter dem Mantel hervorzog, welches die Bauern so in Respect setzte, daß sie augenblicklich von uns abließen und sämmtlich ehrfurchtsvoll die Mützen zogen. Wir erstaunten, daß ein Stöckchen eine solche Wunderkraft besäße, unser Beschützer erklärte uns bald den Zusammenhang des Wunders. Ein jeder Alkalde, sagte er, habe ein solches Stäbchen, das überliefere ihm entweder sein Vorfahr, oder

er erhalte es von Madrid: ſobald es nun die Noth erfordere, Ruhe herzuſtellen oder irgend jemanden zu arretiren, ſo brauche er bloß das Stäbchen zu zeigen und zu ſagen: im Namen des Königs gebiete ich Ruhe, oder im Namen des Königs verhafte ich euch, und ſogleich werde ſeinem Befehl Folge geleiſtet.

Dieſer gute Mann führte uns in die Taberna (das Wirthshaus), aber der Wirth wollte trotz aller Bitten und Vorſtellungen nichts hergeben, bis ſich der Alkalde unſerer hungrigen Mägen annahm und ſagte: Michael, du giebſt Wein und Brot ſo geſchwind wie möglich, ohne Widerrede oder — dabei zeigte er ſein Stäbchen — ich befehle dir es im Namen des Königs. Im Augenblick hatten wir Käſe, Brot und Wein; ſo ſchnell und kräftig wirkte das Stäbchen, und mir fiel unwillkührlich das Mährchen vom Knüppel aus dem Sack ein, das ich als Kind ſo oft hatte erzählen hören. Jetzt erfuhren wir auch die Urſache des feindlichen Willkommens der Bauern: unſere Cameraden hatten nämlich im Dorfe tüchtig gezecht und nichts bezahlt; damit nicht zufrieden, waren ſie in die

Häuser eingedrungen, um zu ſtehlen; natürlich hatte dies ſchändliche Betragen die Bauern aufgebracht und ſie wollten den Frevel der Schuldigen an uns armen Unſchuldigen rächen. Wir hatten nun gegeſſen und getrunken und waren neu geſtärkt, aber in unſerer Caſſe ſah es leer aus, denn ſeit wir die ſpaniſche Grenze betreten hatten, erhielten wir keinen Sold mehr; das Geld, welches mir die gütige Frau von Correggo gegeben hatte, ging zu Ende und der Wirth wollte nicht einmal franzöſiſches Geld nehmen; doch der brave Schulze ſchlug ſich auch hier ins Mittel und bezahlte unſere Zeche aus ſeinem Beutel, wofür wir ihm herzlich dankten, ſo gut wir uns verſtändlich machen konnten. Der Pfarrer des Orts, ein alter, würdiger Diener Gottes, was er an uns durch die That bewieſen hat, kam bald nachher in das Wirthshaus. Er wollte ſich gern mit uns unterhalten, aber beiderſeitige Unbekanntſchaft unſerer Mutterſprache machte das ſehr ſchwierig, bis ich endlich etwas Latein, das von meinen frühern Schulſtudien in meinem Gedächtniß haftete, herbeibrachte, und nun hielten wir ein Colloquium, wo ich ihm, ſo gut ich es

zusammenbringen konnte, unser Schicksal erzählte. Als er hörte, daß meine Cameraden Katholiken wären, und ich gab mich natürlich auch für einen Glaubensgenossen aus, so fand er immer mehr Gefallen an uns, und endlich lud er uns ein, mit ihm nach Hause zu gehen, welche Einladung wir nicht ausschlugen. Als wir bei ihm eingetreten waren, bot er alles auf, was eine spanische Küche vermag, vorzüglich setzte er uns trefflichen Wein vor. Als er sah, in welchen traurigen Umständen wir uns befanden und daß wir nicht im Stande wären, weiter zu gehn, so bot er uns an, diese Nacht in seinem Hause zuzubringen. Wir ließen uns nicht lange bitten, legten Torniſter und Waffen ab und machten es uns recht bequem.

So waren wir noch recht glücklich an demselben Tag, an welchem uns so viel Noth, ja Mord und Todtschlag drohte. Wie sehr eines christlichen Lehrers würdig war die Barmherzigkeit dieses Priesters und wie verschieden seine Handlungsweise von der Wuth der Bauern, die uns für die Schuld anderer büßen lassen wollten.

Ein gutes Nachtlager stärkte unsere matten

Glieder, ſo daß wir am Morgen uns kräftig genug fühlten, um einige Meilen marſchiren zu können. Mit Thränen in den Augen dankten wir unſerm gütigen Wirth für ſeine freundliche Aufnahme, er und der Alkalde begleiteten uns noch eine Strecke Wegs, dann ſchieden wir unter abermaligen Dankſagungen von unſerer und Seegenswünſchen von ihrer Seite herzlich gerührt von einander.

Gott der Allwiſſende, dem auch dieſe Wohlthaten nicht unbekannt geblieben ſind, möge den beiden braven Männern vergelten, was ſie an uns gethan haben!

Wir gingen auf der Straße fort, auf welche ſie uns gebracht hatten; es war nicht die Hauptſtraße, die nach Madrid führte, von der waren wir ſchon früher abgegangen, ſondern ein Seitenweg, den eine Menge anderer durchkreuzten, ſo daß wir ganz ungewiß waren, welchen wir wählen ſollten, denn alle waren gleich ſtark betreten. Es blieb uns nichts übrig, als die erſte beſte Straße auf gut Glück einzuſchlagen, und die uns begegneten, nach dem rechten Weg zu fragen; aber alle Spanier, bei denen wir uns erkundigten, ob Fran-

zosen diese Straße gekommen wären, verstanden uns nicht, oder wollten uns nicht verstehen und wir blieben ohne alle Auskunft. Endlich erreichten wir ein kleines Städtchen, wo noch keine Franzosen hingekommen sein mochten, das ersahen wir aus der Neugierde der Einwohner, die sich zahlreich um uns versammelten, gaffend uns verfolgten und mit tausenderlei Fragen bestürmten, auf welche wir die Antwort schuldig blieben, weil wir kein Wort davon verstanden. Glücklicherweise drängte sich ein ansehnlicher, wohlgekleideter Mann zu uns und fragte in französischer Sprache: wo wir hinwollten? Wir erwiederten, daß wir unserm Regimente nachmarschirten, und fragten, ob kein Detaschement französischer Truppen hier durchgegangen sei. Er antwortete: die Militärstraße ginge gar nicht durch dieses Städtchen, wir wären viel zu weit links gekommen. Wir baten den Herrn, uns zum Korregidor (Bürgermeister) zu führen, und ihn in unserm Namen um ein Nachtquartier zu bitten. Er willfahrte unsern dringenden Bitten und bewog auch den Korregidor, der

zuerſt einige Einwendungen machte, uns Quartier zu geben.

Das Städtchen hieß Padroſa und lag an einer Gebirgskette, die ſich weit hin erſtreckte, es war die Sierra Oeca. Hier hatten wir es ſehr glücklich getroffen, die Menſchen waren gutmüthiger als die Bewohner der Pyrenäen, wir wurden gut bewirthet, ohne daß man Zahlung dafür begehrte, kurz, es war das beſte Quartier, das wir noch in Spanien gehabt hatten. Um ſo unangenehmer war es uns, daß wir Einquartirung bei uns führten, die nirgends willkommen iſt, aber wir konnten dieſe überläſtigen, beißenden Gäſte unterwegs nicht los werden. Mit der größten Sorge ſuchten wir das Daſein dieſer Bevölkerung zu verheimlichen, und litten lieber die ärgſte Pein, als daß wir uns durch Kratzen verrathen hätten. Am Morgen, als wir von unſerm ziemlich guten Nachtlager uns erhoben, ſahen wir Alles mit dieſen ſpaniſchen Inſecten beſäet: unſere Angſt war alſo unnöthig geweſen, und wir konnten ſcheiden, ohne Gewiſſensbiſſe zu empfinden, daß wir unſern Wirthen Geſchöpfe dieſer Art zurückgelaſſen hätten.

Um uns später diese äußerst lästigen, ekelhaften und fatalen Insecten, von denen wir so sehr geplagt wurden, vom Halse zu schaffen, bedienten wir uns allerlei Mittel. Einige schmierten die Nähte ihrer Hemden und ihrer Kleidungsstücke mit Speck; doch das sicherste und beste Mittel war die sogenannte Ungarische Wäsche, die auf folgende Art veranstaltet wurde: Man brannte entweder Stroh oder dürres Reißig an, nahm dann das Hemde und steckte die Aermel nach innen, so daß dieselben link wurden, den Halskragen schlug man ebenfalls hinein, dann pakte man es an demselben fest, und fing es langsam über dem Feuer an zu drehen, so daß sich dasselbe gleich einem Ballen öffnete; die darin klebenden Insekten wurden nun durch die Hitze verhindert sich an dem leinenen Zeuche länger fest zu halten, und so stürzten sie sammt und sonders in die Flamme; dieses wiederholte man mehrere male und so war man auf kurze Zeit von diesen bösen Miteſſern befreit. So sah man öfters Soldaten und Officiere bei nächtlicher Weile diese Wäsche vornehmen, die immer zu unserm Vortheile ausfiel, öfters auch zu sehr

tragikomischen Auftritten Anlaß gab; denn Mancher, noch nicht Praxis genug in dieser Art Wäsche besitzend, mußte oft seine Unerfahrenheit mit dem einzigen Hemde, das er vielleicht besaß, wenn auch nicht gänzlich doch wenigstens theilweise büßen, wo die andern oft boshaft genug waren, noch mit dem Armen ihren Scherz zu treiben, der nur verdrießlich das minder oder mehr verbrannte Hemde über seinen Körper zog. Es mag Manchem unglaublich scheinen, doch bin ich der Meinung: daß Niemand in Spanien gewesen sein kann, ohne die erwähnten Plagegeister an sich gehabt zu haben.

Nachdem wir ein recht gutes Frühstück eingenommen hatten, baten wir den Wirth, uns den Weg nach Aranda zu zeigen, er führte uns bis vor das Städtchen, zeigte uns eine Straße mit den Worten: Das ist die Straße nach Aranda, geht nur im Gottesnamen! Aber entweder hatte er uns einen falschen Weg gewiesen, oder wir waren von dem rechten abgekommen, ohne es bemerkt zu haben, denn wir kamen immer tiefer in das Gebirg hinein, wo wir einige Schaf- und Ziegenhirten trafen, die uns willig von ihrem kargen Mund-

vorrath mittheilten, was sie entbehren konnten, aber bei aller Herzensgüte so unbekannt mit der Gegend waren, daß sie uns auch nicht im geringsten Bescheid sagen konnten.

Wir passirten mehrere ansehnliche Dörfer, in welchen man auf unsere Fragen nach dem Weg nach Aranda antwortete: „nur gerade aus". Wir wanderten also fort, bis gegen Abend, wo wir uns mitten im Gebirge befanden, kein Dorf war zu erblicken, nicht einmal ein Haus, bei jedem Schritt sanken wir bis an die Knie in Schnee und Morast ein, Hunger und Durst quälten uns, ohne daß wir die Aussicht hatten, in dieser unwirthbaren Gegend irgend etwas zu unserer Nahrung aufzutreiben. Jedermann wird zugestehn, daß unsere Lage Mitleid erregend war, wenn nur ein Mensch zugegen gewesen wäre, der sein Mitleid gegen uns hätte bezeigen und thätig beweisen können. Als es dunkel geworden war, berathschlagten wir, was zu thun sei, es wurde vorgeschlagen Feuer anzumachen und die Nacht im Walde zuzubringen; doch bald verwarfen wir den Vorschlag und beschlossen noch einen Versuch zu wagen und weiter

zu marſchiren. Wir kamen an einen Bach, dann an eine Mühle, aber leider war ſie verſchloſſen, denn die Mühlen in Spanien ſind beinahe immer entfernt von den Dörfern und darum nicht bewohnt. Doch wuchs uns der Muth, wir hofften und glaubten ein Dorf in der Nähe zu finden und wirklich waren wir dem Bach kaum eine halbe Stunde gefolgt, als wir in der Ferne Hundegebell vernahmen. Das war ein ſüßerer Klang für unſere Ohren, als Töne des ſchönſten Inſtruments durch Meiſterhand hervorgelockt, wir gingen dem Ton nach, und bald erreichten wir das Dorf, aber alles lag in tiefem Schlaf, bloß die Hunde wurden munter und machten einen entſetzlichen Lärm. Wir pochten an mehrere Hausthüren an, aber niemand öffnete, endlich fand ſich ein barmherziger Samariter, der nach unſerm Begehren fragte. Alcalde, logiamento, war alles, was wir ſagen konnten, der Mann ſah, in welchen Umſtänden wir uns befanden, war daher ſo gefällig, uns zu dem Alkalde zu führen, der betrachtete uns vom Kopf bis zum Fuß und ſagte endlich, Quartier kann ich euch nicht geben, aber wenn ihr in der Caſa ordinaria

(dem Gemeindehaus) ſchlafen wollt, die will ich euch öffnen, und da findet ihr Heu und Stroh. Da uns keine Wahl übrig blieb, nahmen wir es an und baten nur um etwas zu eſſen, was wir auch nebſt einem guten Glas Wein erhielten. Nachdem wir uns geſättigt hatten, brachte uns der Alkalde in das Gemeindehaus, wünſchte uns eine gute Nacht und verſchloß die Thür. Jeder grub ſich nun eine Höhle in das Heu, um ſo die Nacht zuzubringen; meine beiden Cameraden, abgehärteter als ich, ſchnarchten im Augenblick, ich aber konnte vor Schmerzen an meinen Füßen kein Auge zu thun. So mochte ich etwa eine Stunde gelegen haben, die ich mit allerlei Gedanken über mein Schickſal hingebracht hatte, als ſich ein entſetzliches Pochen und Schreien an der Thür erhob. Das Wort matar, ſo ſehr verwandt mit dem Lateiniſchen macture, das auch gleiche Bedeutung hat, drang mir, wie ein Meſſerſtich in die Ohren; ich fühlte ſchon die unzähligen Stiche, die mir die Spanier beibringen würden. Im Augenblick vorher hatte ich gefroren und ſchreckliche Schmerzen gefühlt, jetzt ſchwitzte ich und fühlte nicht den ge-

ringsten Schmerz mehr. Ohne selbst recht zu wissen, was ich that, arbeitete ich mich immer tiefer in das Heu hinein, endlich konnte ich keine Luft mehr schöpfen, so tief war ich gekommen, und immer noch tönte das gräßliche Geschrei vor meinen Ohren. Zu unserm Heil war die Thür sehr gut verwahrt, trotz des eifrigen Bemühens unserer Feinde wich und wankte sie nicht; zwar wenn die Belagerer mit derselben Anstrengung ihre Arbeit fortgesetzt hätten, so würde es ihnen am Ende wohl noch gelungen sein, sie zu sprengen. Eben hatte sie wieder einen mächtigen Stoß erlitten, als ich mehrere Stimmen unterschied, die im heftigen Wortwechsel zu sein schienen, der Lärm vermehrte sich, aber bald war er entfernter, immer schwächer hörte ich die mir so fürchterlichen Töne und endlich verloren sie sich ganz.

Lange lag ich noch mit gepreßtem Herzen in meiner Höhle, ehe der ersehnte Schlaf meine Augen schloß. Als ich erwachte, war es heller Tag und der Alkalde kam eben, uns die Thür zu öffnen. Auf mein Fragen über das Unwesen dieser Nacht, machte er mir begreiflich, daß mehrere Bauern,

die in der Schenke getrunken hatten, uns hätten ermorden wollen; er aber habe zu unserm Glück noch zur rechten Zeit ihr wüthendes Geschrei gehört, sei herbeigeeilt und habe sie aus einander getrieben.

So hatte denn das Stäbchen des Alkalde abermals seine Wunderkraft für uns bewährt. Jetzt erst erfuhren meine Cameraden die Gefahr, die uns diese Nacht gedroht hatte, und gewarnt durch diesen Vorfall, erkannten wir, wie unsicher unsere Lage sei, darum luden wir die Gewehre, um im äußersten Nothfall uns vertheidigen zu können. Der Alkalde brachte uns noch ein gutes Frühstück, nach welchem wir ihn dankend verließen und weiter marschirten. Noch mehrere Tage irrten wir im Lande herum, ohne genaue Auskunft über den Weg, den wir einzuschlagen hatten, zu erhalten, endlich am sechsten Tage, als wir dieses mühseligen Wanderns recht müde waren, sahen wir in der Ferne eine Stadt mit ansehnlichen Thürmen, hielten selbe für eine Festung und hofften französische Garnison darin anzutreffen. Wir eilten darauf zu, aber ehe wir die Thore noch erreichten, kam uns ein spa-

nischer Milize auf der Brücke entgegen, welcher nach unsern Pässen fragte. Als wir erklärten, daß wir keine hätten, wollte er uns arretiren; da wir aber die Stärkern waren, so erhielt er für seinen Diensteifer eine Tracht Prügel, worauf er mit einem sauren Gesicht abtrollte. Die Stadt war nicht befestigt, wie wir geglaubt hatten, sondern nur mit einer hohen Mauer umgeben; als wir hineinwanderten, ging es uns, wie überall auf diesem Marsch, ein Heer von Gaffern umringte und quälte uns mit unnützen Fragen, die wir, der spanischen Sprache unkundig, nicht beantworten konnten.

Ein alter Soldat brachte uns endlich auf das Rathhaus zum Corregidor, der sehr gut französisch sprach und uns sehr genau examinirte. Ich, der Einzige von uns, der etwas französisch gelernt hatte, beantwortete seine Fragen. Als er sich eine Weile mit mir unterredet hatte, trat ein spanischer Officier herein, der uns fragte, was wir für Landsleute wären, wie wir in französische Dienste gekommen, und ob wir keine Lust hätten, spanische Dienste zu nehmen. Die letztere Frage befremdete

uns sehr, da wir weder Gefangene noch Deserteurs waren, die man auf irgend eine Art hätte zwingen können Dienste zu nehmen. Wir gaben ein festes Nein zur Antwort, baten den Corregidor um ein Nachtquartier und für den andern Tag um einen Wegweiser. Da wir aber keine Marschroute hatten, uns auch auf keine andere Weise legitimiren konnten, so hielt man uns wirklich für Deserteurs und ehe wir uns versahen, traten vier banditenähnliche Kerls herein, denen ein fünfter mit einer wahren Galgenphysiognomie folgte, und im Nu waren wir, die an keinen Ueberfall dachten, entwaffnet.

Man legte uns Fesseln an Hände und Füße und so wurden wir in ein Loch geworfen, das mit doppelten eisernen Thüren verschlossen wurde und für die verworfensten Verbrecher noch schrecklich genug gewesen wäre; überhaupt habe ich nirgends so fürchterliche Gefängnisse gesehen, als in Spanien.

Dies Verfahren kam uns so unerwartet, daß wir wohl eine Viertelstunde in dem schaudervollen Loche gesessen haben mochten, ehe wir zur Besinnung kamen. Der Kerkermeister, jener Mann mit

der Galgenphyſiognomie, erſchien und brachte uns Waſſer und Brot, wir beſtürmten ihn mit Fragen, aber er ſchien weder Luſt noch Zeit zu haben, uns zu antworten, und ging brummend ſeines Wegs.

Jetzt hatte ich Muße genug, über mein Schickſal nachzudenken; und wenn ich bedachte, daß ich vor zehn Monaten noch wohlbehalten in meiner Vaterſtadt gelebt hatte und mich jetzt voll Ungeziefer in einem Kerker unter ganz fremden, rohen, rachgierigen Menſchen, mehrere hundert Stunden weit entfernt befand, ſo war ich der Verzweiflung nah, und niemand, der ſich meine Lage lebhaft vorſtellt, wird mir dies Geſtändniß verargen.

Am andern Tag erhielten wir zu unſerm Glück Geſellſchaft, mehrere junge Leute aus der Stadt, die, wie wir jetzt erfuhren, Soria hieß, wurden zu uns gebracht, um die für ein Vergehen verwirkte Strafe abzubüßen. Sie verſorgten uns reichlich mit Lebensmitteln und ſagten uns, wenn wir einen kleinen Sack oder etwas ähnliches zum Fenſter hinaushängen würden, ſo könnten wir verſichert ſein, daß die mildthätigen Einwohner uns nicht würden darben laſſen. Dieſer gut gemeinte Rath wurde

ſogleich befolgt, eine Feldmütze zum Sack umgeſchaffen, die Cordons von einem Tſchacko dienten zur Schnure und ſo war der Vorſchlag ins Werk geſetzt. Wirklich übertrafen auch in den erſten Tagen die Einwohner unſere Erwartung und beſtätigten die Worte unſerer Mitgefangenen. Brot, Fleiſch, Wein, Käſe, Stockfiſch, Zwibeln, Knoblauch und Geld, das waren die Früchte unſerer Speculation und dieſe Ausbeute unſerer Feldmütze reichte hin, um uns wieder mit unſerem traurigen Geſchick in einiger Art zu verſöhnen.

Die Nächte brachten wir am aller erbärmlichſten zu, denn zu unſerm Lager hatten wir nichts als fingerlanges, halb vermodertes Stroh, das von Ungeziefer aller Art wimmelte; um dieſer Qual zu entgehen, verſuchten wir auf dem Boden zu ſchlafen, aber da war es zu kalt, wir drückten uns daher alle drei neben einander, und wenn wir nicht ſchlafen konnten, ſo erzählte einer um den andern.

Mehrmals erhielten wir Beſuche aus der Stadt, unter deren Einwohnern ſich Deutſche befanden; o wie freuten wir uns, als wir die bekannten Töne der Mutterſprache zum erſtenmal

wieder vernahmen! auf so etwas legt der Mensch nicht eher einen Werth, als bis er in der Ferne unglücklich und verlassen da steht; dann erst fühlt er, welch ein Glück ihm zu Theil wird, wenn er einen Landsmann trifft. Diese guten Leute verließen niemals das Gefängniß, ohne uns reichlich beschenkt zu haben, wofür wir ihnen herzlich dankten.

Jeden Morgen wurde im Hause in einer Capelle Messe gehalten, und da man gar nicht zweifelte, daß wir katholisch wären, so mußten wir auch Theil nehmen, jedoch ohne daß wir unser Gefängniß verließen, denn es wurde blos ein großer eiserner Laden geöffnet und durch die Oeffnung konnte man in die Capelle sehen.

Nach und nach nahm unsere Einnahme ab, die Besuche wurden seltener und verloren sich endlich ganz, so daß wir, wie im Anfang, auf Wasser und Brot reducirt waren. Da erschien der früher erwähnte spanische Officier wieder und fragte uns abermals: ob wir nicht in spanische Dienste treten wollten? Als wir es ihm rund abschlugen, wendete er allerlei Drohungen an, um uns zu

Annahme seines Verlangens zu bewegen; so sagte er, er wolle uns als Deserteurs an die französischen Behörden abliefern; dann würden wir wohl sehen, wie man mit uns verfahren würde, und zu spät werde es uns gereuen, seinen Vorschlag verworfen zu haben. Wir lachten über diese Drohung und er ging ganz erbittert fort.

Es mochten einige Tage nach diesem Besuch verflossen sein, als man früher wie gewöhnlich unsere Kerkerthüre öffnete, erstaunt sahen wir 5 Kerls hereintreten, denen der Kerkermeister folgte, sie hatten Stricke mit sich gebracht, um uns zu binden. An eine solche Behandlung nicht gewöhnt, schäumten wir vor Wuth und protestirten standhaft, leider aber waren wir zu ohnmächtig, alles Toben vergebens und Gewalt ging vor Recht. Einer der Kerls packte mich, drehte mich schnell herum und ein zweiter band mir die Hände auf den Rücken. Meine Cameraden wurden zu gleicher Zeit eben so behandelt. Jetzt brach unser Grimm in Thränen und Verwünschungen aus, alles, was wir nur in allerlei Sprachen zu fluchen und zu schmähen wußten, wurde hier angewendet,

aber sie verlachten unsere ohnmächtige Wuth und das ärgerte uns um so mehr.

Als sie ihr Geschäft mit jedem Einzelnen von uns beendigt hatten, wurden wir wie Jagdhunde zusammengekoppelt, meinem geduldigen Langohr Torniſter und Waffen auf den Rücken gepackt und nun hieß es Marsch. Bis an das Thor begleitete uns ein zahlreicher Haufe des Pöbels, der theils in Schmähungen, theils in Mitleiden sich gegen uns aussprach.

So wie wir uns von Soria entfernten, zeigte sich unsere Bedeckung gütiger gegen uns gesinnt, trotz ihrer frühern unbarmherzigen Behandlung, wurden sie jetzt freundlich; in allen Orten, durch welche wir passirten, verschafften sie uns Erfrischungen und ließen uns auf dem ganzen Weg Speise und Trank nicht fehlen; ja, als sie einsahen, daß wir ihnen nicht davonlaufen würden, banden sie uns los, sprachen und scherzten mit uns, so daß wir, soviel unsere Umstände erlaubten, eine recht lustige Reise machten.

Die erste Nacht blieben wir in einem Flecken, wo man uns die Casa ordinaria anwies, sie war

nun zwar kein so schreckliches Loch wie das Gefängniß in Soria, aber wir wurden mit den Füßen in das sogenannte Sepp geschlossen. Dies Instrument besteht aus zwei auf einander passenden Balken, die mit runden Löchern versehen sind, durch welche man die Füße stecken muß. In diesem Balken befanden sich eine Menge Wanzen, die ganz ungehindert an unsern abgemagerten Beinen ihr Wesen trieben, da wir nicht im Stande waren, sie zu verjagen, und so mußten wir die ganze Nacht auf dem Rücken liegen und hatten nur ein wenig altes Stroh zur Unterlage.

Eines Abends, als man uns schon in eine solche Maschine geschlossen hatte, befestigte man noch eine wenigstens 30 Pfd. schwere Kette an unsere Füße mit einem Schloß von so außerordentlicher Größe, wie ich noch nie eins gesehn hatte.

In Elburgo sahen wir ein eben einrückendes spanisches Dragonerregiment, welches durch seine auffallende Ausrüstung unsere Aufmerksamkeit erregte; es hatte nemlich statt der Stiefeln lederne Camaschen, die Mähnen und Schweife der Pferde waren mit bunten Bändern geziert, so daß der

ganze Zug eher das Anſehn einer berittenen Hochzeit als eines Dragonerregiments hatte. Sie ließen ihren Kriegsmuth an uns armen Gefangenen aus und verhöhnten uns auf alle Art und Weiſe. Man war anfangs willens, uns auf die Wache dieſer Leute zu thun, und da würde es uns wohl nicht zum Beſten gegangen ſein, aber man brachte uns zu unſerm Glück in ein Mönchskloſter am Plaza major; hier erzeigten ſich die Bewohner der Stadt gegen uns ſehr mildthätig und thaten zur Erleichterung unſeres Schickſals, was in ihren Kräften ſtand.

Von hier aus hatten wir zu unſerer Freude nur noch zwei Tagereiſen bis Aranda; dort ſahen wir doch das Ziel der entſetzlichen Behandlung, die wir täglich und ſeit ſo langer Zeit erduldeten, dort war franzöſiſche Garniſon und wir glaubten alles überſtanden zu haben, als wir endlich das ſo lang erſehnte Aranda betraten, ohne zu ahnden, daß uns noch ein harter Strauß bevorſtand.

Die uns escortirenden Kerls brachten uns zum Platzkommandanten, einem Capitain des 100ſten franzöſiſchen Infanterieregiments, und

übergaben ihre Ordre. Als er sie gelesen hatte, erklärte er, daß er uns herzlich bedaure, aber da die Ordre ausdrücklich sage, daß man uns als aufgefangene Deserteurs ausliefere, so könne er nichts thun, als uns als Arrestanten zum Regiment schicken, fände man dort unsere Aussage der Wahrheit gemäß, so solle es ihn herzlich freuen. Hierauf befahl er die Ordonanzwache herbeizuholen, und ließ uns nach dem Militärgefängniß transportiren. Von hier sollten wir am andern Morgen durch Gensd'armen weiter bis Madrid gebracht werden, wohin unser Regiment vorausmarschirt war.

So sahen wir die so lang gehoffte Erlösung vereitelt, trotz dem, daß wir bei einer französischen Behörde angelangt waren, und beinahe reuete es uns, daß wir nicht in spanische Dienste getreten waren.

Unser neues Quartier sah dem zu Soria so ähnlich, wie ein Ei dem andern, außer daß kein Stroh darin und dasselbe viel feuchter wegen des dicht unter den Fenstern vorbeifließenden Flusses war: ob Ungeziefer oder nicht, das kümmerte uns sehr wenig, denn wir waren so voll Läuse, daß

wir durchaus keinen Zuwachs zu befürchten hatten. Viele Unglücksgefährten fanden wir hier versammelt, und zwar sehr verschiedenartige, es waren da Deserteurs, Diebe, Mörder, ein Wahnwitziger, kurz, eine so bunte und herrliche Gesellschaft, als ich nie im Leben beisammensah. Unsere kärgliche Nahrung wurde uns von oben herab durch eine Fallthür gereicht, und wenn man sie nicht im Augenblick verzehrte, so wurde sie eine Beute der Ratten oder irgend eines Mitgliedes der Gesellschaft, das gewöhnlich noch damit prahlte, wenn ihm ein solcher Schelmstreich gelungen war. Hätte Einer von uns es wagen wollen, sich über einen solchen Streich misbilligend zu äußern, so hätte er sich noch den gröbsten thätlichen Beleidigungen ausgesetzt. Der Wahnsinnige, der vielleicht nur diese Rolle spielte, um seiner Strafe zu entgehen, denn er hatte eine goldne Uhr gestohlen und sollte 5 Jahre auf die Galeeren kommen, gebehrdete sich ganz entsetzlich, so oft sein Paroxismus eintrat: er verdrehte die Augen, rannte den Kopf gegen die Mauer, kratzte sich die Finger an der Wand blutig und brüllte wie ein Löwe. Oft warf er im

herumrennen die Nachtgeschirre um und beschmierte sich mit Koth, dann wälzte er sich so bemahlt auf Einen von uns, weil er recht gut wußte, daß diese Unflätherei den andern Mitgefangenen Spaß machte, und wir durften nicht einmal gegen diesen Menschen uns vertheidigen, denn sobald wir Miene machten, ihn mit Gewalt von uns zu treiben, so nahmen alle die andern Gesellen seine Parthie. Mehrmals baten wir den Kerkermeister auf das dringendste, uns aus diesem scheußlichen Loche zu befreien, aber vergebens, er hörte weder auf Bitten noch auf Klagen, und ohne zu antworten, warf er brummend die Fallthür zu. Fünf Tage währte der Aufenthalt in dieser Höhle, 5 Tage mußten wir hier, ohne uns einer Schuld bewußt zu sein, unter dem Abschaum der Menschheit leben.

Endlich am 6ten Tage schlug die Stunde unserer Erlösung, die Gensd'armen holten uns ab, noch einmal wurden wir nach Landessitte und nach Gewohnheit dieser löblichen Herrn an einander gekoppelt und nach Madrid zu transportirt: doch dauerte diese letzte Leidensparthie nicht lange, denn am andern Tag gegen Mittag trafen wir unver-

hofft unſer Bataillon, welches in einem Flecken unweit Madrid cantonnirte. Wer war froher, als wir, bei dem Anblick der weißen Röcke, die uns unſere Cameraden verriethen. Die Gensd'armen brachten uns ſogleich zu dem Obriſt, Herrn Schenk, der Feldwebel von der Compagnie wurde gerufen, über uns befragt und ohne Umſtände beſtätigte er unſere Ausſage, wodurch ſich denn klar ergab, daß wir nichts weniger als Deſerteurs waren, und ſogleich erlangten wir die erſehnte Freiheit.

Wir mußten dem Obriſt in ſein Quartier folgen und alle unſere Fata ihm genau erzählen. Er bedauerte uns herzlich, ließ ſogleich Wein und Speiſen herbeibringen, um unſere ausgehungerten Mägen etwas zu ſtärken, ſodann befahl er, daß wir ganz neu gekleidet werden ſollten. Wie beglückend war für uns dieſer Tag und mit Vergnügen erinnere ich mich noch der wohlthuenden Empfindung, die ich in dem Augenblick hatte, als ich meine neuen Kleider anlegte und ſo von den läſtigen ſpaniſchen Miteſſern befreit wurde; doch war die Freude nur von ſehr kurzer Dauer.

Kurze Zeit nach unſrer Ankunft erhielt die

ganze Colonne Befehl zum Aufbruch nach Madrid, worüber wir alle herzlich erfreut waren, denn das Bataillon hatte hier sehr schlecht kantonnirt, die Truppen lagen in der ganzen Umgegend sehr gedrängt und die feuchte kalte Witterung, die der Winter in den mittäglichen Provinzen erzeugt, hatte viele auf das Krankenlager geworfen. Der Weg bis Madrid wurde zurückgelegt, ohne daß irgend etwas Bemerkenswerthes vorfiel. Wir rückten am 21sten März 1808 ein, Prinz Murat an unserer Spitze, und wurden von den Einwohnern ziemlich gut empfangen. Die Infanterie wurde in Klöster gelegt, in welchen wir Decken, Betttücher und Strohsäcke, alles ganz neu, vorfanden. Die Cavallerie und Artillerie nahmen Besitz von den ledigen Reitercasernen, und nur die Staabsofficiere und Generäle logirten bei den Bürgern.

Die Hauptstadt Spaniens, Madrid, liegt mitten in Castilien, und ist eine angesehene, doch nicht durchaus besonders schön gebaute Stadt. Doch ist sie reich an schönen Kirchen und herrlichen Pallästen, das königliche Schloß liegt an dem einen Ende der Stadt und macht gleichsam die Stadt-

mauer mit aus; es zeichnet ſich durch ſeine antike und maſſive Bauart aus und gleicht nicht wenig einem Caſtell oder Fort. El Buen Retiro iſt ein ſchönes Luſtſchloß des Königs in den Umgebungen von Madrid. Damals hatten die Franzoſen daſſelbe verſchanzt und es glich mehr einer Feſtung als einem Luſtſchloſſe; es befand ſich darin das Arſenal der franzöſiſchen Armee und zugleich auch diente es mit zur Caſerne. Der Pallaſt des Friedensfürſten Godoi war beinahe durch die Wuth des Pöbels, vor der Ankunft der Franzoſen in Madrid, gänzlich zerſtört, und diente nun den franzöſiſchen Truppen zur Caſerne, ich ſelbſt habe etliche Male darin gelegen; es befand ſich an demſelben ein ſehr ſchöner Garten, der aber damals theils ganz verwildert, theils ruinirt war, denn die Soldaten hieben die ſchönſten Bäume aus Mangel an Holz um, die ſchönſten Beete waren zertreten, die Gewächshäuſer niedergeriſſen und verbrannt. Hier ſah ich, wie wenig der ſpaniſche Soldat von ſeinen Landsleuten geachtet wird. In dem Vorhofe gedachten Pallaſtes befand ſich ein Magazin der ſpaniſchen Truppen, bei welchem ein Poſten

der Spanier, und zwar von der Wallonengarde, aufgestellt war. Eines Tages, als wir uns zufällig in der Nähe dieses Postens befanden, kamen zwei etwas betrunkene spanische Bürger von der niedrigsten Classe, neckten erst die Schildwache, stießen dann sogar Schimpfworte gegen dieselbe aus, ohne daß diese sich im geringsten mokirt hatte; endlich trieben sie es so weit, daß sie ihren Urin an dem Schilderhause ließen, die Schildwache ließ es sich ruhig gefallen, ohne daß sie auch nur das geringste zur Verhütung dieser Ungezogenheit gesagt hätte. Da die Wallonengarde meistens aus Deutschen bestand, so fragten wir den Soldaten, warum er diesen ungezogenen Bengeln nicht die Kolbe auf den Kopf geschlagen hätte? Ja, erwiederte er, entweder hätten sie mich auf der Stelle ermordet, oder sie hätten mich verklagt, und ich hätte einige Jahre in die Eisen wandern können.

El Prado ist eine ungeheure, lange, vielfache Allee, in welcher sich viele schöne Springbrunnen befinden, hier und an der Puerta del Sol, oder Sonnenthore, kann man jeden Tag bei schönem Wetter die vornehme Welt Madrids finden, an-

tike und moderne Equipagen, ſchwerfällige und leichte Ritter, Mönche, vornehme Damen zu Fuß und auf Maulthieren kann man hier finden. Unter dieſem bunten Gewühl treiben ſich nun die Waſſerträger und Orangen- und ſonſtige Obſthändler mit ihren kreiſchenden Stimmen herum, und bieten jedem Waare an, die ſie mit allen nur erſinnlichen Eigenſchaften begaben und mit Gewalt oft den Vorübergehenden aufdringen. Die Waſſerhändler preiſen ihr Waſſer als das allerfriſcheſte, was nur in der ganzen Welt zu finden iſt, ob ſie es gleich vielleicht erſt zehn Minuten vorher an der nächſten Quelle geſchöpft haben und daſſelbe ſo warm iſt, daß man es nicht trinken kann; iſt es aber einmal eingeſchenkt, ſo muß man es auch bezahlen; jedoch giebt man dafür eine Wenigkeit, und es gleicht eher einem Almoſen, als einer Bezahlung; ein Ochavo, ein Viertel eines Dreiers, iſt der ganze Betrag dafür.

Das herriſche, befehlshaberiſche Weſen der franzöſiſchen Soldaten zeigte ſich ſehr bald, und ſolche Behandlung ertrug der ſtolze, rachgierige Spanier nicht ſo geduldig als unſere deutſchen Lands-

leute; kaum ein paar Wochen waren verstrichen, als es zu Thätlichkeiten zwischen den Einwohnern Madrids und den Truppen kam, bei welchen mehrere von beiden Seiten verwundet wurden. Die Spanier fingen an, zurückhaltender zu werden, immermehr offenbarten sie die feindlichen Gesinnungen, die sie schon heimlich gehegt hatten, und kurz nach einander wurden mehrere Franzosen meuchlings ermordet. In dieser Zeit wurden auch die Häupter der Armeen immer anmaßender, man wollte sich der zurückgebliebenen Glieder der königlichen Familie bemächtigen, und so wie die Handlungen der Einzelnen dem Ganzen zur Last fallen, so traf auch der Haß, den doch eigentlich nur der Kaiser durch seine eigenmächtigen Handlungen verdiente, wieder die Einzelnen, und wir, die bloßen Instrumente unseres Herrschers, wurden immer mehr angefeindet. Täglich hörte man von persönlichen Beleidigungen zwischen beiden Nationen, sogar die Wachposten und Schildwachen wurden insultirt, mit Steinen geworfen, ja, mehrere, die nicht genug auf ihrer Hut waren, bei nächtlicher Weile ermordet.

Als nun die Erbitterung von beiden Seiten immer höher stieg, so wurden wir, um unserer eigenen Sicherheit willen und um im Fall eines Aufruhrs der Bürger in gröſserer Zahl beisammen zu sein, aus der Stadt heraus, in den königlichen Lustgarten gelegt, blos die Garde und die Cavalerie blieben in Madrid und wir besetzten vom Lager aus die nöthigen Posten.

Wir befanden uns hier recht wohl, unsere Zelte waren im besten Zustand, das Bettzeug hatten wir aus der Stadt mitgenommen, und da wir nur wenig Dienst zu thun hatten, so beschäftigten wir uns mit Auszierung und Verschönerung des Lagers, wir legten Lauben an, Rasensitze u. dgl. wozu uns der königliche Garten das schönste Buschwerk und sonstige Materialien lieferte. Täglich besuchte uns Prinz Mürat und erfreute sich an unserer lustigen Wohnung.

Endlich am 2ten Mai 1808 brach der Haſs der Spanier, der so lange unter der Asche geglimmt hatte, in helle Flammen aus, die wir nicht ohne Mühe zu dämpfen vermochten. Die Infanterie und Artillerie waren eben beschäftigt, in dem gro-

ßen Proviantmagazin, das ſich am Eingang unſeres Lagers befand, ihre Proviſionen zu holen, als die Alarmkanone gelöſt wurde, mit der größten Eil begaben ſich ſämmtliche Truppen in das Lager zurück und griffen ſchnell zu den Waffen, der Generalmarſch wirbelte durch das ganze Lager und in ein paar Minuten ſtanden ſämmtliche Regimenter unter dem Gewehr. Es wurde in Brigaden abmarſchirt, die leichten Truppen an der Spitze, und ſo langten wir an der Porta Segovia an, wo Halt commandirt wurde. Fliehende Bürger und Soldaten ſtürzten zum Thor heraus, Schuß auf Schuß fiel im Innern der Stadt, wir aber blieben ruhig halten, weil wir noch keine Ordre zum Einrücken erhalten hatten, endlich hieß es: Marſch! halbe Compagnienweis drangen wir mit gefälltem Bayonnet zur Stadt hinein, wo wir die Bürger in vollem Aufruhr trafen, wir rückten vor, alles, was uns in den Weg kam, wurde geworfen, aber auch die Einwohner waren nicht müßig, ſie warfen von den Dächern und aus den Fenſtern allerlei Dinge herab, wodurch viele Soldaten verwundet und getödtet wurden. Unſere Cavallerie ſprengte

nach allen Richtungen der Stadt hin, wir durchstreiften in ganzen Compagnien die Straßen und alles, was wir auf unserm Weg oder an den Fenstern ansichtig wurden, schossen wir ohne Gnade nieder, so daß in kurzer Zeit mehrere Straßen ganz bedeckt von Erschossenen waren, unter welchen sich auch mehrere Frauenzimmer befanden.

So dauerte das Morden einige Stunden fort, bis die Bürger der Uebermacht weichen mußten und um Gnade baten; wir aber hatten Arbeit genug gehabt und mochten uns nicht an den freundlichen Gesinnungen, die sie jetzt zeigten, genügen lassen, sondern suchten einen bessern Lohn für unsere Mühe und hierbei traf unsere Brigade nicht gerade das schlechteste Loos. Wir wurden auf der Plaza major stationirt, wo viele große Boutiquen aufgeschlagen waren, in welchen Handel mit Eßwaaren aller Art getrieben wurde, diese wurden eifrig durchsucht und mir fiel zufälliger Weise eine kleine Chatoulle in die Hände, die mit kleiner und größerer Münze angefüllt war. Ohne mich lange um den Betrag des Fundes zu kümmern, stürzte ich die Chatoulle in meinen halbleeren Tornister

um und meine Cameraden ſuchten ſich gleichfalls ſo viel wie möglich zu bereichern, ohne zu fragen, ob es Recht oder Unrecht ſei; denn in ſolchen Stunden, nach überſtandener Gefahr denkt der Soldat nicht an moraliſche Grundſätze, er hat ſein Leben gerettet und ſucht es zu genießen, wie er ſich auch die Mittel zum Genuß verſchaffe.

Starke Piquets wurden zur Sicherheit der Franzoſen ausgeſtellt, Cavallerie- und Infanterie-Patrouillen durchſtreiften unausgeſetzt die Straßen, die in der Stadt entbehrlichen Truppen bivouakirten dicht vor den Thoren und durch dieſe Anſtalten wurde den Bürgern die Luſt zu allen aufrühreriſchen Bewegungen verleitet.

Unter den ſpaniſchen Truppen war die Deſertion außerordentlich eingeriſſen, nur allein bei unſerm Regiment zählten wir mehr als 500 Ueberläufer, meiſtens Deutſche, die unter den Wallonen und Schweizerregimentern in ſpaniſchem Sold geſtanden hatten. Sie benutzten die gute Gelegenheit, in der Hoffnung, ihrem Vaterland näher zu kommen, wenn ſie Frankreich dienten, um dann früher oder ſpäter in die Heimath zurückkehren zu

können, was von Spanien aus wegen der Entfernung sehr schwierig gewesen wäre. Die häufige Desertion gab den Spaniern einen gelegenen Vorwand, die Nationaltruppen sowohl, als die ausländischen Regimenter aus der Hauptstadt und somit aus unserer Nähe zu entfernen. Anfangs lagen sie in den die Stadt umgebenden Dörfern in Kantonnirung; bald aber zogen sie sich tiefer in das Innere hinein und bildeten mit Hülfe der Miliz mehrere Colonnen, die einen Monat später schon sich im Felde zeigten und offen gegen uns agirten. Sie standen unter dem Befehl des Don Ventura de Caro, eines Generals, der sich durch persönlichen Muth auszeichnete, aber zu unerfahren war, um ein Heer gegen so geübte Truppen, wie die Franzosen, zu befehligen. Die erste Division unserer Armee unter General Moncey wurde im Juni 1808 beordert, diese Truppen zu vertreiben.

Drittes Kapitel.

Erstes Nachtquartier in Aranjuez, Cuenca. — Marsch in die Gebirge — Erstes Gefecht. — Grausame Behandlung der Gefangenen von Seiten der Spanier. — Treffen bei Moya. — Zug nach Valencia. — Gefecht vor Valencia. — Bestürmung von Valencia. — Lebensrettung eines Cameraden auf dem Rückzuge von Valencia. — Ausgestandene Noth während des Rückzuges. — Zusammentreffen mit einem versprengten Theil des Dupont'schen Corps und Rast in St. Clemente. — Marsch nach Madrid. — Gefahr am Tage des Abzugs von Madrid. — Gute Beute. — Marsch und Rasttag in Burgos. — Rückzug bis Miranda am Ebro. — Kantonnirung Bergara. — Ankunft der großen Armee. — Vorrücken nach Durango, Bilbao und Logronno. — Treffen bei Gomala und Burgos. — Standquartier in Valladolid. — Beschreibung des Inquisitionsgebäudes. — Die spanischen Guerillas. — Execution von 80 gefangenen Guerillas. — Andere Execution zweier Ueberläufer. — Hinrichtung dreier Spanier durch den Strang. — Musterung des Kaisers Napoleon. — Escorte nach Madrid. — Krankheit auf dem Rückwege. — Das Hospital in Valladolid. — Abmarsch nach Benavante. — Tref-

fen bei Benavante. — Verfolgung der Spanier und Engländer bis Corunna. — Standquartier in Chigona. — Abmarsch und Ueberfall des Hospitals. — Rache gegen die grausamen Spanier.

Das erste Nachtquartier nach unserm Ausmarsch war Aranjuez, wo ein prächtiges königliches Lustschloß ist. Die Natur hat dies Städtchen so reichlich mit allen zum Lebensgenuß erforderlichen Dingen gesegnet, daß die Einwohner wohl nicht leicht an irgend etwas Mangel leiden können. Der Pallast des Friedensfürsten, welchen der Madrider Pöbel in seiner Wuth ganz zerstört hatte, wurde uns zum Nachtquartier angewiesen und wir lagen auf schlechtem Stroh in den verödeten Gemächern, die noch vor kurzem von Pracht und Reichthum gestrotzt hatten und nur von der besten Gesellschaft betreten wurden.

Am zweiten Tage marschirten wir durch Akam, berühmt durch eine schöne Wasserleitung, die noch aus den Römerzeiten herrührt, und noch sieben Stunden weiter bis Santa Cruz, ein kleines Oertchen, wo wir den Vortrab des spanischen Heers

zu finden hofften. Er hatte auch wirklich hier gelegen, aber auf die Nachricht von unserer Annäherung hatte sich die spanische Armee zurückgezogen und in der Eile eine Contribution von 20,000 Rationen zurückgelassen, die uns in die Hände fielen. Einen ähnlichen Provlantvorrath fanden wir zu Saragossa und diese Beute gefiel den Herrn Kriegs-Commissären ganz wohl.

Wir gingen nach Cuenca, aber auch diese Stadt hatte der Feind bereits verlassen und sich in die Gebirge zurückgezogen.

Hier lagen wir sechs Tage, dann gingen wir von der Hauptstraße ab und drangen in die Gebirge ein, um den Feind aufzusuchen und wo möglich zu zerstreuen. Wir hatten von Madrid aus einen sehr bedeutenden Wagentroß mit Kriegsbedürfnissen aller Art hinter uns hergeführt, weil aber in den unwegsamen Gegenden, die wir betreten sollten, keine fahrbaren Straßen zu finden waren, so ließen wir ihn nebst dem fliegenden Hospital hier zurück; mit uns führten wir Maulthiere, mit Saumsätteln versehn, die die allernothwendigsten Bedürfnisse trugen und der Proviant wurde

unter die Soldaten vertheilt. Von allen in Cuenca Zurückgebliebenen haben wir nie wieder etwas zu sehen bekommen, denn bald nach unserm Abmarsch wurden sie von einem Corps Guerillas überfallen und da die Bedeckung zu schwach war, um den Feind zurückzutreiben, so wurden beinahe alle auf die schrecklichste Art ermordet und wenige nur in die Gefangenschaft geschleppt.

Der Marsch in die Gebirge, den wir jetzt antraten, war mit unbeschreiblicher Anstrengung verknüpft. Wir waren sehr schwer bepackt, die Hitze fürchterlich und die Wege beinahe nicht zu passiren, so daß wir täglich nur 2—3 Stunden zurücklegen konnten. Oftmals mußten wir die Kanonen mit unsern Händen von einem Felsen zum andern tragen, die Cavallerie mußte stundenweit zu Fuße gehn und ihre Pferde die schmalen Pfade entlang führen. Die Nächte waren durchdringend kalt, so daß wir des Nachts beinahe erfroren und am Tage es vor Hitze nicht aushalten konnten.

So bewegte sich die Armee etliche Tage fort, ohne daß etwas Merkwürdiges vorfiel. Nach einem beschwerlichen Marsche kamen wir des Abends spät

bei etlichen Häusern an, von welchen die Generalität sogleich Besitz nahm. Die Truppen aber lagerten sich; hier war ein so großer Mangel an Wasser, daß mancher Soldat nicht einmal einen Tropfen davon die ganze Nacht erhalten konnte, und an Provision war gar nicht zu denken; das Thal war, des Mangels ungeachtet, den wir litten, außerordentlich reizend und angenehm, gleich wie mit einer Mauer von Bergen umgeben, die mit den schönsten Bäumen wie besäet waren. Die hell auflodernden Wachfeuer auf den Höhen gewährten ein herrliches Schauspiel, der volle Mond leuchtete so herrlich, nichts unterbrach die schlafende Natur als das einförmige Rufen der Wachposten. So währte es, bis die Diane (Tagreveille) den Morgen und auch zugleich unsern Aufbruch ankündigte. Doch, bevor sich die Colonne in Bewegung setzte, mußte jedes Regiment die Torniſter öffnen, nur das Nothwendigste durfte die Mannschaft behalten, das Uebrige wurde weggeworfen, um leichter marschiren zu können.

Nicht selten fehlte uns das Wasser, welches wir in diesem Gebirg reichlich quellend zu finden

glaubten; Bewohner fanden wir beinahe nirgends, die Männer waren gegen uns ins Feld gezogen und die Weiber aus Furcht entflohen. Da wir uns auf dieſe Weiſe ganz allein als Herrn in dieſen Dörfern ſahen, ſo wurde freilich nicht ſo gewaltet, wie es ſich gebührte, ſondern übel gehauſt, denn der Soldat iſt kein guter Wirth, er vergeudet und vernichtet oft heute, was er morgen ungern entbehrt.

Mehrere Tage zogen wir im Gebirg herum, ohne den Feind anſichtig zu werden, verlaſſene Lagerſtätten, zerriſſene Kleidungsſtücke u. dgl. verriethen uns die Orte, die er eben verlaſſen hatte, aber nirgends gelang es uns, ihn zu erreichen, und ſchon wähnten wir, die Spanier würden nirgends Stand halten, als wir ganz unerwartet auf ein Corps von mehr als 5,000 Mann ſtießen. Ungeordnet, aber kampfluſtig, ſtürzten ſie auf uns und es gelang ihnen uns in Verwirrung zu bringen; bald aber war die Ordnung wieder hergeſtellt, und jetzt empfing der Feind ein ſo wohl gerichtetes Feuer, daß ihm die Luſt verging, einen zweiten Angriff zu wagen. In voller Verwirrung ver-

ließen die Spanier das Schlachtfeld und viele der Ihrigen wurden gefangen; da sie aber versprachen nach Hause zurückzukehren und friedlich zu leben, so wurde ihnen die Freiheit wieder geschenkt. So schnell diese Gefangenen sich auch zu dem Versprechen erboten, so wenig waren sie gesonnen, es zu halten, und sie erwarteten nur unsern Abmarsch, um von neuem zu ihren Truppen zurückzukehren. Von nun an gab es täglich, ja stündlich Scharmützel, die leichtbewaffneten Spanier, die den Gebirgskrieg besser verstanden, als wir erwartet hatten, neckten uns unaufhörlich und auf allen Seiten, nie aber stellten sie sich in Masse uns entgegen, weil sie unsere Uebermacht im geregelten Kampf wohl erkannten. Die Gefangenen, die sie von uns machten, wurden durch die schrecklichsten Martern zu Tode gepeinigt, oft fanden wir solche Unglückliche, die ganz verstümmelt unter unsäglichen Schmerzen dahinstarben. So trafen wir mehrere unserer Cameraden an, denen sie Hände und Füße nicht etwa abgehauen, nein, mit dem Messer aus den Gelenken gelöst hatten, mehreren war die Zunge aus dem Halse geschnitten, einige hatten sie

mit den Füßen an den Bäumen aufgehenkt, Feuer unter ihnen angemacht und sie lebendig gebraten, an vielen hatten sie Greul verübt, die zu beschreiben die Schicklichkeit mir verbietet.

Solcher Anblick entflammte die Wuth der Unsrigen, sie glaubten sich zur Vergeltung berechtigt, ja verpflichtet, und so stieg die Grausamkeit auf beiden Seiten immer höher, statt daß menschliche Behandlung von unserer Seite vielleicht auch die Feinde gebessert hätte. Freilich waren die Spanier zuerst von den Franzosen unterdrückt und gereizt worden, sie glaubten sich dadurch zu diesen Grausamkeiten berechtigt; eine Meinung, die ganz in dem rachgierigen Charakter des Spaniers liegt, denn anfangs haben die Franzosen sich nicht schlimmer betragen als in Deutschland, und nie hat man in Deutschland von ähnlichen Unthaten gehört.

Nicht mehr fern von Valencia kam es endlich zu einem Haupttreffen. Die Position der Spanier war äußerst vortheilhaft für sie, denn wir hatten noch mehrere sehr gut besetzte Engpässe zu nehmen, ehe wir die Hauptlinie des Feindes erreichten, deren beide Flügel sich an Bergrücken anlehnten und eine

Ebene vor sich hatten, in der uns Hindernisse aller Art, als Gräben, Hügel und Gesträuch, entgegenstanden. Die Anzahl des Feindes war der unsrigen weit überlegen, ihrer waren mehr als 20,000, unser Häufchen kaum 14,000 Mann stark, unter welchen viele Kranke und ein Corps Cavallerie war, das wir in diesem Terrain nicht brauchen konnten, auch mußte noch ein Detaschement zur Deckung der Bagage zurückgelassen werden.

Ein einziger Angriff war hinreichend, uns in den Besitz des Defilees zu setzen, das Geschütz wurde genommen und die Besatzung trieben wir vor uns her; doch muß ich gestehn, daß wir hier ziemlich viel Leute verloren, auch viele Verwundete hatten. Diese Unglücklichen waren am meisten zu bedauern, denn sie kamen alle um, entweder durch den Brand, den die große Hitze in ihren Wunden erzeugte, und aus Mangel an Pflege, oder es erwartete sie ein noch schrecklicheres Geschick in den Händen unserer grausamen Feinde, denn fortschaffen konnten wir sie nicht, da wir keine Wagen bei uns hatten.

Als wir auf das Haupttreffen stießen, war der Angriff von beiden Seiten gleich heftig, die Spa-

nier erhoben ein Geſchrei, als wenn ſie ſammt und ſonders toll wären, wir aber rückten ganz ruhig an; hier war der Kampf hartnäckiger, als wir nach unſerm frühern Wahrnehmen erwartet hätten; lange dauerte es, bis wir ſie zum Weichen brachten und viel Blut floß auf beiden Seiten. Endlich aber löſte ſich ihre ganze Schlachtordnung auf und in wilder Flucht zerſtreuten ſie ſich in die Gebirge, wohin wir ihnen nicht mehr folgen konnten, doch erreichten wir noch manchen, dem ſein Zögern das Leben koſtete. Ihr Geſchütz fiel in unſere Hände, ſo wie das ganze Lager nebſt Lebensmitteln aller Art; wir fanden die Keſſel mit dem Eſſen noch auf dem Feuer und das war uns ſehr willkommen, denn nach ſolch einer Arbeit hat man gewiß eine Stärkung nöthig. Leider konnten wir die Lebensmittel nur für den Augenblick benutzen, weil wir keine Transportmittel hatten, jeder Soldat packte von dem vorhandenen Reiß, Stockfiſch, Wein, Fleiſch, Brot und andern Victualien ſo viel auf, als möglich, an eine tägliche Abtheilung der Proviſion war nicht zu denken und auf dieſem ganzen Marſch mußte jeder für ſich ſelbſt ſorgen, alſo

nehmen, wo er etwas fand. Die Kanonen, meistens alle auf bloßen Laffetten und überhaupt von dem größten Caliber, konnten wir nicht mit uns nehmen, sie wurden daher alle vernagelt, unbrauchbar gemacht und dann vergraben.

Jetzt ging es gerade auf Valencia zu, und nun wurde kein Haus mehr verschont, das Eigenthum der Bewohner blieb nirgends unangetastet, selbst die Kirchen wurden ausgeraubt, obgleich ein strenger Befehl dagegen ergangen war und mehrere Soldaten, die man auf der That ertappte, sogleich erschossen wurden. Selbst die äußerste Strenge fruchtete nichts, die Gier nach Geld überwand jede Furcht vor der Strafe bei den französischen Truppen. Mehrere Soldaten gingen von dem Corps ab, durchzogen die Gegend auf eigne Rechnung, stahlen sich Maulthiere und beluden sie mit ihrem Raub; andere, die nicht so glücklich waren, ein solches Thier zu finden, keuchten unter der Last, die sie selbst auf dem Rücken trugen. Natürlich erlaubten sich nicht alle Soldaten eine solche Aufführung, aber doch viele, und diese hielten sich gewöhnlich zwischen der Hinterwacht und dem

Hauptcorps auf, wo sie sicher und ungestört plündern konnten, denn jetzt hatte man selten Zeit sie zu arretiren; einige, die sich erwischen liesen, wurden zwar bestraft, aber bei weitem nicht alle. Die Officiere selbst benutzten eine gute Gelegenheit, ohne es für eine Schande zu halten, besonders aber die Herren Officiers de Sante (Chirurgen) waren in dieser Kunst unübertrefflich; statt die Verwundeten zu besorgen, suchten sie lieber ihre Taschen zu füllen. Wenn wir in ein Haus eindrangen, so wurden sogleich die Weinkeller erbrochen, Löcher in die Fässer geschossen, der jedesmalige Bedarf genommen, aber keineswegs das Loch wieder verspundet. Oft schmeckte die eine Sorte nicht, dann wurden 2, 3, ja oft alle Fässer, die sich im Keller befanden, angezapft. So sah ich einst, daß Soldaten vom 34. Regimente in einem Klosterkeller, der wenigstens 50 Orhoft enthielt, alle Fässer angeschossen hatten, und der Wein war so reichlich herausgelaufen, daß einige darin ertrunkene Gensd'armen in der Fluth herumschwammen. Oft war nicht einmal vorsätzliche Bosheit die Ursache solcher Verwüstungen, sondern

Unbesonnenheit oder Nachlässigkeit. Der häufige Genuß des starken Weins und des Fleisches ohne Brot erzeugte gefährliche, ruhrartige Krankheiten, welche viele Soldaten hinwegrafften. Ob ich gleich eben so viel Wein trank, als die andern, so blieb ich doch immer gesund und das mochte ich wohl meinem selbstverfertigten Brote zu danken haben; ich suchte nemlich überall mir Mehl zu verschaffen, aus welchem ich mir Pfannkuchen in Baumöl buk und solcher Brotsurrogate trug ich oft 10 bis 20 auf meinem Tornister.

Je näher wir Valencia kamen, je herrlicher war die Gegend, überall zeigte sich die größte Fruchtbarkeit, Citronen, Orangen und Feigen gab es hier im Ueberfluß, und wer im Julius und August die Hitze an den Küsten des mittelländischen Meeres ausgestanden hat, der weiß, welch' ein Labsal ein Becher Wasser, mit Citronensaft vermischt, für den Durstigen ist; eben so erquickend sind die Früchte des Cactus, die in so großer Menge hier wachsen, daß wir sie kaum aufzehren konnten, so fleißig wir uns auch dazu hielten; auch der Johannisbrotbaum wächst hier und wir aßen seine

Früchte zum Schweinefleisch statt des Brotes. Eine Stunde von Valencia, nach Mittag hin, liegt eine kleine Stadt an einem Canal, und hier hatten sich die Spanier aufgestellt, um uns zu empfangen. Wir standen in einem Olivenwald, den die Spanier beschossen, und so durch die herunterschlagenden Aeste und Kugeln mehrere Soldaten verwundeten. Unser General war nicht gesonnen, die Feinde anzugreifen, er hoffte, sie würden uns aus dem Walde zu vertreiben suchen; aber da ihre Stellung äußerst vortheilhaft war, so hüteten sie sich wohl sie zu verlassen, und sie erwarteten uns ruhig: endlich gab unser General den Befehl zum Angriff. Zuerst mußte die Brücke, die über den Canal führte, genommen werden, sie war stark verschanzt, mit Canonen besetzt, und wurde sehr gut vertheidigt: die spanische Artillerie unterhielt ein unausgesetztes Feuer, sie wurde meistens von Mönchen bedient, die uns bewiesen, daß sie mit Lunte und Ladestock eben so gut umzugehen wüßten, als mit dem Rosenkranz und dem Brevier, und sie streckten manchen Deutschen und Franzosen in das Grab. Da das Land eben war, so konnte unsere Cavallerie

mit agiren; aber trotz unserer vereinigten Anstrengungen wurden mehrere Angriffe zurückgeschlagen, bis es einigen alten Grenadiercompagnien gelang, den Feind zu werfen; sobald diese eine Lücke gemacht hatten, drangen die andern Truppen nach, die Cavallerie hieb ein, und der Feind zog sich in größter Eile nach Valencia zurück. Jetzt war unser heutiges Tagewerk vollendet, wir machten Halt, und ein Parlamentär wurde in die Stadt geschickt, um sie zur Uebergabe aufzufordern, im Weigerungsfall mit Beschießung zu drohen. Bald kam der Parlamentär mit der Antwort zurück, daß man uns in Valencia einziehen lassen wolle, wenn wir vorher das Gewehr gestreckt haben würden. Auf eine solche Antwort blieb uns nichts übrig, als die Stadt zu berennen (26. und 27. Juli 1808.)

Die Felder in der Nähe der Stadt waren mit sehr hoch gewachsenem Hanf bedeckt, welcher eine Menge Spanier in sich verbarg, die unaufhörlich nach uns schossen, nach jedem Schuß aber ihren Platz veränderten, um nicht gefangen zu werden. Um Mittag lag ich mit einem meiner Cameraden in einer kleinen Entfernung vom Re-

giment und wir aßen ganz ruhig unser Schweinefleisch, als eine Flintenkugel dicht zwischen uns niederschlug. Diese unangenehme Störung erschreckte uns zwar, aber ohne sehr aus der Fassung zu kommen, wechselten wir unsern Platz und tafelten gelassen weiter, als eine zweite Kugel mir durch den Tschako, meinem Cameraden aber durch den Kopf fuhr. Jetzt war es mir zu arg und ich war heftig erschrocken, was man einem Menschen von 17 Jahren, der seinen ersten Feldzug macht, wohl verzeihen kann; ganz betäubt und verstummt, eilte ich die gefährliche Stelle zu verlassen und mich zu dem groken Haufen zu begeben, wo ich jedoch so wenig sicher war, als an meinem frühern Platz.

Die Artillerie wurde aufgefahren, mit der hatte es aber nicht gar zu viel zu sagen, denn wir hatten kein Belagerungsgeschütz, sondern bloße Zwölfpfünder und nicht mehr Munition in Reserve, als der zur Batterie gehörige Pulverwagen fassen konnte. Die Infanterie war bis auf Flintenschußweite vorgerückt, die leichten Truppen, zu denen ich gehörte, drangen im Sturmschritte vor, die

spanischen Reiter, mit welchen der Weg gesperrt war, wurden in die Seitengräben gestürzt und wir rückten bis an das Stadtthor. Hier empfing uns ein furchtbares Feuer aus kleinem und großem Geschütz und die Cartätschen richteten ein schreckliches Blutbad an; mein Vordermann, ein Braunschweiger Namens Görz fiel von einer Kugel in den Schenkel getroffen und ich mußte nachrücken; wie mir da zu Muthe war, kann sich nur der denken, welcher jemals in einem ähnlichen Fall gewesen ist. Da wir nicht das Geringste ausrichten konnten, so wurde umgekehrt, aber mehr gelaufen als gegangen, bei jedem Schritt stießen wir an Leichen oder an schwer Verwundete, die jämmerlich klagten und schrieen, jeden Augenblick erhielt der Tod neue Beute, denn die Spanier konnten keinen Fehlschuß thun, wenn sie nur auf den großen Haufen hielten: diejenigen, welche das Unglück traf, an die Seiten der Straßen geschoben zu werden, wurden durch das unordentliche Gedränge in die Gräben geworfen, sie fielen auf die von uns hineingestürzten spanischen Reiter und wurden jämmerlich gespießt.

Unser Regiment kam bei diesem Rückzug hinter eine Kirche der Vorstadt zu stehen, wo es Halt machte. Sobald man das in der Stadt gewahr wurde, so feuerte man mit grobem Geschütz nach dem Thurme: da aber die Thürme in Spanien gewöhnlich viereckig von großen Quadern erbaut und nicht mit Schiefer gedeckt sind, so diente er uns zur Schutzwehr und die Feinde thaten uns keinen Schaden.

Von unserm Standpunkte aus konnten wir die Menschen auf dem Wall deutlich erkennen, denn die Entfernung betrug kaum 50 Schritt, und es bot sich uns das sonderbarste Schauspiel dar, da standen im bunten Gemisch halb nackte Valencianer, von der niedrigsten Classe des Volks, Landleute, Bürger, Männer von Stande, Soldaten und Mönche, selbst die Frauen trugen Vertheidigungsmittel herbei und führten Verwundete hinweg, durch die Reihen der Vertheidiger hindurch bewegten sich Geistliche mit dem Cruzifix in der Hand, Muth einsprechend und zur tapfern Gegenwehr ermunternd.

Unter dem heftigsten Kugelregen kam der

Marschall Brüne gesprengt, um unserm Obristen einige Befehle mündlich zu geben; als er mit diesem sprach, verlangte er von einem Soldaten, Faupel aus Erfurt, der eine leere Cartätschenbüchse als Trinkgeschirr am Säbel hängen hatte, er solle ihm diese in dem vorüberfließenden Bache füllen. Während Faupel Wasser schöpfte, schlug ihm eine Kugel sein Trinkgeschirr aus der Hand und verwundete ihm die Finger, eine andere traf das Pferd des Generals.

Unsere Artillerie war nicht müssig und die Haubitzen zündeten an mehreren Orten, aus Mangel an Munition konnte das Feuer nicht anhaltend und mit Nachdruck unterhalten werden, die Häuser in der Stadt aber waren von Steinen erbaut, mit wenig Holzwerk und so that das Feuer wenig Schaden. Lange standen wir noch auf unserm Posten, von Zeit zu Zeit wurden kleine Abtheilungen abgesendet, um zu erforschen, ob der Feind sich auf einer andern Seite zeige, um uns zu beunruhigen oder zu umgehen. Aber diese Detaschements verloren mehr oder weniger Leute, niemals aber kamen sie in voller Zahl zurück.

Endlich brach die Nacht herein und machte den Feindſeligkeiten von beiden Seiten ein Ende, wir verließen unſern Poſten und ſchloſſen uns an die Brigade an.

Am andern Morgen wurde das Kanonenfeuer fortwährend lebhaft unterhalten, aber berennt wurde die Stadt nicht wieder. Am Abend wurden alle entbehrliche Wagen, deren wir uns auf unſerm Zuge bemächtigt hatten, zertrümmert, mehrere hundert Eſel, Maulthiere und Pferde todtgeſtochen, viele Kanonen wegen Mangel an Kanoniren vernagelt und vergraben, alle Vorräthe unter die Soldaten ausgetheilt, und mit Einbruch der Dunkelheit, nachdem die Wach- und Bivouakfeuer angemacht worden, ſchlich ſich das Corps davon. Von jedem Regiment blieb eine Abtheilung zurück, um die Feuer zu unterhalten, damit den Spaniern ſo lang als möglich unſer Rückzug verborgen blieb. Unter den Zurückbleibenden befand auch ich mich, eben nicht zu meiner Freude, denn wenn man den Feind ſo nahe hat, ſo iſt man doch lieber mit dem großen Haufen als mit ſo wenigen. Um Mitternacht brachen wir auf, und eilten die Co-

lonne zu erreichen; wir hatten es auch Urſache, denn ſo wie die Spanier unſern Abmarſch bemerkten, waren ſie uns auf den Ferſen *).

Vor dem erſten Dorfe wurde einer meiner beſten Freunde durch einen Schuß in den Schenkel verwundet, ſo daß er am Weitermarſchiren gehindert war: wir wollten ihn nicht liegen laſſen, er ſelbſt fürchtete das entſetzliche Loos, welches die Gefangenen gewöhnlich betraf, dieſe Angſt machte ihn ſeine Schmerzen vergeſſen und gab ihm ſo viel Kräfte, daß er mit unſerer Hülfe das Dorf erreichte. Trotz der Eile, mit der wir, vom Feind verfolgt, uns entfernen mußten, drangen wir hier in das erſte Haus ein, in welchem wir ein Maulthier vermuthen konnten, glücklicherweiſe ſtand ein ſolches im Stalle, der Bauer wurde aufgefunden, und durch die ſchrecklichſten Drohungen gezwungen,

*) Ganz grundfalſch iſt die Angabe in Poſſelts Annalen, daß Valencia den 30. Juni 1808 mit Sturm genommen worden ſei. Als Augenzeuge dürfte man mir wohl Glauben beimeſſen; wohl verſprach man jedem Manne, wenn die Stadt genommen würde, eine Gratification von 80 Franks: kein Franzoſe bekam Valencia mit den Waffen in der Hand damals zu ſehen.

das ſchöne, aber wilde Thier anzuſchirren und einzuſpannen. Herzlich froh, unſern Zweck erreicht zu haben, dankten wir dem Bauer, warfen etwas Stroh auf den Karren, hoben unſern Bleſſirten darauf und eilten der Colonne nach, innig erfreut, unſern Cameraden gerettet zu haben, wenn auch nicht ohne Angſt vor dem nachſetzenden Feinde. Da die Maulthiere ſehr ſicher gehen, ſo konnten wir trotz der Dunkelheit ohne Sorgen ſo ſchnell fahren, als das Thier nur laufen wollte, und ungefähr in einer halben Stunde hatten wir das Detaſchement eingeholt, ohne den geringſten Schaden erlitten zu haben; man ſchoß zwar hinter uns her, aber die Kugeln gingen über unſere Köpfe hinweg.

Bald trafen wir auf die Hinterwacht der Colonne und endlich gelangten wir zum Regiment. Mit meinem Karren konnte ich nicht beim Regiment bleiben, weil es Unordnung im Zuge verurſacht haben würde, ich mußte mich zum Troß begeben. Als ich kaum 3 Stunden gefahren war, hatte ich das Unglück, den Karren umzuwerfen; das Maulthier, das von Natur wild war, wurde

immer scheuer und verwirrte das Geschirr so, daß ich nicht im Stande war, es wieder in Ordnung zu bringen. Als ich mich noch damit plagte, ritt ein Husar auf einem Maulthiere vorbei, das zwar viel geduldiger, aber auch viel schlechter war, als das meinige, er bot mir einen Tausch an, ich besann mich nicht lange und ging den Handel ein, um meinen armen Cameraden zu retten. Wie ich den Karren aufhob und besah, fand ich ihn durch den Sturz so beschädigt, daß er zum Weiterfahren ganz untauglich war. Jetzt war guter Rath theuer, ich entschloß mich kurz, zog meinen Capot aus und band ihn mit dem meines Cameraden fest auf das Maulthier, setzte den Verwundeten darauf, und eilte so schnell als möglich weiter, denn dieser Unfall hatte uns über eine halbe Stunde aufgehalten; doch erreichten wir auch diesmal die Colonne glücklich.

Etliche Tagemärsche von Valencia mußten wir den Xucar, einen nicht unbedeutenden Fluß, passiren; ehe wir an denselben herankamen, führte der Weg durch ein fast ganz von Einwohnern entblößtes Dorf, in welchem einige Grenadiere bei

Regiments marodirten, man erwiſchte ſie auf der That und zwar der General Brüne war es ſelbſt, der ſie arretirte; ohne Weiteres wurden ſie, ohne verhört zu werden, eine halbe Stunde darauf erſchoſſen. Noch hatten wir die Ufer des Fluſſes nicht erreicht, als ſchon die Fähre in vollen Flammen ſtand und rings um uns auf allen Höhen wimmelte es von Spaniern; doch war kein anderer Weg einzuſchlagen, wir mußten, um unſern Weg zu verfolgen, den Fluß, der ziemlich tief war, durchwaden, unter einem heftigen Kugelregen gelangten wir an das jenſeitige Ufer, wo unſere Reiterei, weil das Terrain ziemlich eben war, unter dem Geſindel bald ein heftiges Blutbad anrichtete; die übrigen retteten ſich eiligſt durch die Flucht, was ihnen auch ſehr leicht war, weil alle dieſe Menſchen ſehr leicht gekleidet waren, nämlich mit kurzen linnenen Beinkleidern, einem Hemde, Sandalen und rother Mütze. Eine lange Jagdflinte war die einzige Waffe, die ſie trugen, mit welcher ſie aber meiſterhaft umzugehen wußten; die Patronen trugen ſie meiſtentheils in der um den Leib gewundenen Schärpe, oder auch im Schlitze des

Hemdes. Hier war ich vorwitzig genug, freiwillig aus dem Bataillon zu treten, als Volontairs aufgefordert wurden, die an dem diesseitigen Flußufer die Spanier abhalten sollten, daß unsere Equipage ohne Hinderniß passiren konnte; glücklich entging ich der Verwundung, aber die mehrsten meiner Cameraden waren erschossen oder verwundet. Die Verwundeten wurden fast alle ihrem Schicksal überlassen, weil, da sie weit vom Corps entfernt waren, ihrer gar nicht geachtet wurde.

Dieser Rückzug erzeugte wieder viele Krankheiten, besonders durch die Hitze, denn der Soldat verschmachtete beinahe auf der Straße, und da wir den vorigen Weg nicht wieder zurückgingen, sondern die Hauptstraße, welche von Valencia nach Madrid führt, eingeschlagen hatten, so fanden wir auch nicht einmal Früchte, um unsern Durst zu löschen. Wenn wir an einen Brunnen kamen, so war das Gedränge so arg, daß mehrere erdrückt, auch wohl hineingeworfen wurden; wenn ein Tropfen Wasser auf den Aermel fiel, so saugte man ihn begierig auf, um nur die Zunge zu befeuchten. An Wein hatten wir Ueberfluß, aber der erhitzte uns nur

noch mehr und löschte den Durst nicht im geringsten; einmal als mich der Durst fürchterlich peinigte, nahm ich ein Klümpchen Schlamm, wickelte es in ein seidnes Tuch und saugte daran, um mir den Mund nur etwas feucht zu erhalten. Trotz dieser Noth befand ich mich, Gott sei Dank, immer wohl, und marschirte munter mit dem großen Haufen fort, den die Spanier gerade so verfolgten und jagten, wie wir sie früher gejagt hatten, doch hinderten sie uns nicht am fernern Ausreißen; ein einziges Mal stellte sich uns ein Detaschement entgegen, aber 5—6 Kanonenschüsse reichten hin, sie zu zerstreuen und das war unser großes Glück, denn wir hatten beinahe keine Munition mehr, mancher Soldat hatte nur noch die Hälfte, mancher kaum ein Drittel seiner Patronen und auch die Artillerie hatte wenig Schüsse übrig.

Wir liefen so bis St. Clemente, wo wir auf eine Abtheilung des Düpontschen Corps stießen, das bei Bailin in der Nähe von Cordova beinahe ganz gefangen worden war. Diese Abtheilung hatte sich glücklich durchgeschlagen und war im Begriff, nach Madrid zu gehn, sie bestand meistens aus

Cavallerie, woran es uns sehr mangelte, und war uns daher sehr willkommen. Man beschloß hier auszuruhen, die Armee so viel als möglich zu sammeln und den Feind zu erwarten, der sich aber wohl hütete, uns zu nahe zu kommen und 6 Stunden weit hinter uns ebenfalls Halt machte.

Jetzt kamen nach und nach alle Nachzügler herbei, die unterdeß überall herumgestohlen, aber nicht mit uns gefochten hatten, und sie erhielten die verdiente Strafe: der Raub wurde ihnen abgenommen, mehrere bekamen auf längere Zeit Arrest bei Wasser und Brot, einige wurden erschossen; unter der Zahl der letztern erinnere ich mich noch eines jungen bildschönen Fouriers, der, des Kirchenraubs überführt, ohne Gnade hingerichtet wurde.

Als wir einige Tage gerastet und uns so ziemlich wieder gesammelt hatten, ging es nach Madrid. Hier trafen wir alles in der größten Bestürzung, denn auch die Junotsche Armee hatte in Lissabon capituliren müssen und war auf englischen Transportschiffen nach Frankreich gebracht und unter

dem Verſprechen, nicht wieder in dieſem Krieg gegen England zu fechten, entlaſſen worden *).

Unſer Regiment bekam den Pallaſt des Friedensfürſten zur Wohnung angewieſen, das in demſelben befindliche Munitions-Magazin wurde ausgeräumt und ſämtliche Vorräthe in das Baſſin, das in dem daranſtoßenden Garten war, geworfen, damit ſie nicht ſpäter dem Feinde in die Hände fielen.

Am Tage vor unſerm Abzuge, 30ten Juli 1808, wurde ein Detaſchement in die Stadt beordert, um Kleidungsſtücke für das Regiment in Empfang zu nehmen. Ich befand mich dabei und beſchloß mir noch einmal vor unſerm Abmarſch in Madrid bene zu thun, ich trat in ein Weinhaus, um die Erinnerung alles ausgeſtandenen Elends in gutem ſpaniſchen Weine zu vertrinken. Nachdem ich und einige meiner Cameraden recht wacker gezecht hatten, ſagten wir dem ſehr artigen Wirth Adieu und eilten das Detaſchement wieder aufzuſuchen, aber es war Abend, ſehr dunkel und

*) Doch kaum ſechs oder acht Monate darauf ſtanden ſie bei Oporto den Engländern wieder gegenüber.

wir etwas illuminirt; so kam es denn, daß wir nach langem Herumirren in eine Caserne, worin das 43te Regiment war, geriethen und hier legten wir uns ruhig nieder. Als wir am andern Morgen erwachten, waren unsere Schlafcameraden schon abmarschirt und mit ihnen sämmtliche Truppen, die in Madrid lagen. Es blieb uns nichts übrig, als ihnen zu folgen: so wie wir zur Thür hinaustraten, empfing uns der Pöbel, der sich versammelt hatte, um die von unserer Armee zurückgelassenen Effecten zu plündern, mit den freundlichen Worten: schlagt die Franzosen todt, die Hunde, die Räuber! u. dergl. Schimpfwörtern mehr. Wir machten uns eilig aus dem Staube, um thätigern Freundschaftsbeweisen zu entgehen, zwar flogen Steine genug hinter uns her, aber keiner traf. Dennoch wäre unser Tod unvermeidlich gewesen, wenn nicht zufälligerweise eine Cürassierpatrouille durch die Straße geritten wäre, die uns glücklich bis an das Thor brachte, wo eben die letzte Abtheilung unseres Heers, welche jenseits der Ponte Toledo campirt hatte, vorbeizog.

Als wir den Prado hinaufgingen, sahen wir

viele Soldaten um einen Wagen beschäftigt, wir traten hinzu und siehe da, es war ein Treſorwagen, der Preis gegeben wurde. Man zerſchlug die Fäſſer und theilte ſich friedlich in die ſchönen blanken 5 Frankenthaler. Hurtig nahmen wir unſer Theil an der reichen Beute und in aller Geſchwindigkeit hatte jeder ſo ein paar hundert Thälerchen in ſeinen Terniſter gepackt. Aeußerſt zufrieden mit der Wendung, die unſer Geſchick genommen hatte, eilten wir vorwärts, um unſer Regiment zu erreichen. Geſtern aber waren wir ohne Gewehr und Patrontaſche, blos mit dem Säbel bewaffnet, in die Stadt gegangen und heute früh in der Beſtürzung war es uns unmöglich geweſen, ſie zu holen, wir mußten alſo ſuchen, uns wieder Waffen zu verſchaffen, weil wir ſonſt nicht gut beim Regiment empfangen worden wären; zu unſerm Glück trafen wir mehrere Soldaten, die ermattet an der Straße lagen und gern mit uns einen Handel abſchloſſen, ſo erhielten wir Jeder für vier 5 Frankſtücke ein Gewehr, Patronen und Taſche.

Nun wieder mit allem Nöthigen verſehen, mit Geld im Ueberfluß, marſchirten wir freudig unſerm

Regiment nach und trafen es 6 Stunden jenseits Madrid im Lager. Wir bekamen wegen unsers Zurückbleibens vom Capitän einen derben Verweis, aber die schönen 5 Frankenstücke trösteten uns darüber und ich freute mich schon auf die guten Tage, die ich mir damit in Frankreich machen wollte, denn dahin, glaubte ich, ging unser Marsch.

Auf diesem Rückzug von Madrid glich unsere Armee mehr einer Räuberbande als disciplinirten Truppen: die Städte, die wir passirten, mußten bedeutende Brandschatzungen liefern, die Dörfer, die wir am Morgen verließen, gingen gewöhnlich in Flammen auf; das Vieh wurde gemordet, es mochte zu unserm Unterhalt tauglich oder nöthig sein, oder nicht; kurz, alles wurde verheert und verwüstet, sogar die Getraidehaufen, die sich noch auf den Feldern befanden, wurden angezündet.

Da uns die Spanier nicht weiter als bis Madrid verfolgten, so wurde in Burgos ein paar Tage geraſtet. Auch hier wurden Brandschatzungen erpreßt, die aufgehäuften Magazine wurden eröffnet und die Vorräthe an die Truppen vertheilt. Niemand befand sich in dieser Zeit besser

als die Marketender, die mit 2, ja 3 Wagen der Armee folgten, sich mit gestohlnem Gut bereicherten und die geraubten Speisen und Getränke theuer an die Soldaten verkauften. So mußten wir die Bouteille des schlechtesten Brandtweins, aqua riente in Spanien genannt, mit 20 bis 30 Franken bezahlen; der Tabak, den der Soldat so nöthig brauchte, um die Grillen zu vertreiben, wurde in den letzten Tagen unsers Rückzuges beinahe mit Gold aufgewogen und war dennoch nicht immer zu bekommen. Während unsers Aufenthalts in Burgos wurde eine Revision der ganzen Armee angestellt, die nicht das erfreulichste Resultat lieferte: so bestand unser Regiment z. B., das bei dem Ausmarsch aus Madrid nach Valencia 1100 Mann stark war, noch aus 300 Köpfen; die Compagnie, bei welcher ich stand, zählte noch 40 Mann; diese 40 Mann erhielten bei der Vertheilung des Magazins 25 Kisten mit Schiffszwieback, jede zu 100 Pfund.

Von Burgos zogen wir uns weiter zurück nach den Pyrenäen bis Miranda am Ebro und Vitoria, wo das Hauptheer stehen blieb, um

dort die aus Deutschland in aller Eil anmarschiren-den Truppen zu erwarten. Die Armee war in einem erbärmlichen Zustand, ganz abgerissen und die meisten Soldaten ohne Schuhe. Zu beißen und zu brechen gab es wenig und zur Wohnung hatten wir Erdhöhlen, die wir selbst gruben, in welchen wir aber, von unsern Kleidern kaum bedeckt, viel ausstehen mußten. Hier desertirten sehr viele unserer Leute zu den Spaniern, indem sie vorgaben, daß sie in der Nähe nach Aepfeln gehn wollten; fehlte nun einer, so hieß es, er ist in die Aepfel, welches Sprichwort auch später beibehalten wurde. In dieser Noth kamen mir die paar Thaler aus dem Tresorwagen recht zu statten, einer nach dem andern wurde gewechselt und zu meiner Stärkung verwendet; doch vergaß ich auch meine Cameraden nicht, besonders jenen, den ich bei Gelegenheit der Retirade von Valencia gerettet hatte. Längst hatte ich ihn mit seinem Maulthier verloren geglaubt, aber nachdem ich ihn hatte verlassen müssen, war er dem Trosse gefolgt, ein gutmüthiger Chirurg hatte seine Wunde verbunden und ihn mit Charpie und Pflaster versehn; da es

blos eine Fleischwunde war, so hatte er sich durch gute Diät erhalten und war zwar noch nicht ganz gesund, doch aber ziemlich hergestellt. Bald nach seiner Ankunft mußte er mit den andern Verwundeten nach Frankreich zurückgehn, zu welcher Reise ich ihn nach meinen Umständen reichlich beschenkte.

Nach einiger Zeit wurde unser Regiment, weil es so sehr geschwächt und abgerissen war, weiter zurück bis in die Pyrenäen gelegt, wo die Compagnien einzeln detaschirt wurden; nach Salinos, bekannt wegen seiner Engpässe, nach Montdragon, Bergara und Villa Real. Die Compagnie, bei welcher ich stand, lag in Bergara und wir wurden gebraucht, um die Correspondenz zwischen der Armee und Frankreich zu sichern. Mit unserm Standquartier waren wir leidlich zufrieden, wenn nur der Dienst nicht so beschwerlich gewesen wäre: wir kamen beinahe nicht von der Straße, weil die zahlreichen Guerillasbanden jede Communication zu verhindern suchten und darum kein Transport ohne Bedeckung passiren konnte. Wenn wir ja einmal hiervon frei waren, so wurden wir in die Gegend umher auf Contribution und Requisi-

tion gesandt, bald war es Geld, bald waren es Lebensmittel, bald Betten für die Hospitäler, was wir beitreiben mußten. Endlich wurden wir wieder neu gekleidet und erhielten Verstärkung vom Depot, so daß unser Regiment 600 Mann stark war. Jetzt erschien auch die Armee, welche aus Preußen zurückkehrte, der Vortrab unter dem Marschall Lefebre war gebildet aus Darmstädtern, Nassauern, Primassern und Holländern, dabei war viel leichte Cavallerie, besonders holländische Husaren.

Wie erstaunten die Spanier, als sie die gut equipirten und trefflich exercirten Truppen anrücken sahen! Ihnen folgte die Hauptarmee, aus französischer Infanterie und Cavallerie bestehend, unter welcher die Spanier vorzüglich die schönen Kürassierregimenter bewunderten, die sie wegen ihrer Größe und Stärke Colloseros, Kolosse, nannten; endlich kam der Kaiser Napoleon Bonaparte, von den Spaniern gewöhnlich Malaparte genannt. Er passirte Bergara in Begleitung seiner Generalität bei einem entsetzlichen Wetter; Schnee und Regen stürzten vereint vom Himmel herunter, die Wege waren so morastig, daß man kaum durchwaden

konnte; dennoch war der Kaiser mit seiner ganzen Suite zu Pferde, aber auch so mit Schmutz bedeckt, daß man kaum die Grundfarben der Kleider erkennen konnte.

Die Armee theilte sich in Bergara und marschirte auf zwei verschiedenen Straßen weiter, ein Theil über Bilbao, das den 1sten November 1808 schon genommen war, der andere über Vittoria; auch wir erhielten Marschordre und marschirten mit dem Corps des Marschalls Lefebre auf Bilbao zu. Schon bei Durango fanden wir den Feind, es kam zu einem Gefecht, worin wir 500 Gefangne machten und siegreich weiter zogen. Bei Bilbao warfen wir die Spanier ebenfalls zurück, desgleichen bei Lograno, wo wir uns mit dem Theil der Armee, welcher über Vittoria gegangen war, wieder vereinigter. Bei Burgos und Gomala erwarteten uns die Spanier den 10ten November 1808 mit ihrer ganzen Macht und hier kam es zu einem bedeutenden Treffen. Die Feinde thaten ihre Pflicht und fochten als brave Soldaten; aber nicht lange konnten sie dem sieggewohnten französischen Heer widerstehen; in Verwirrung flohen sie

durch Burgos hindurch, theils nach Madrid, theils nach Valladolid. Unser Armeecorps verfolgte auf der Straße nach Valladolid den Feind, der sich schon bei Torquemata gesammelt hatte und uns entgegenstellte; aber von neuem wurde er in die Flucht geschlagen; Torquemata zum Lohn für unsere Mühe der Plünderung Preis gegeben und dasselbe beinahe gänzlich eingeäschert. Von hier aus trafen wir keine Hindernisse mehr und zogen ohne Widerstand den 12ten November 1808 in Valladolid ein. Die Armee ging weiter vorwärts nach Gallicien und Asturien, unser Regiment aber wurde zur Garnison von Valladolid bestimmt und mit uns blieb die kaiserliche Garde zurück.

Jetzt nahm ich eine Zeitlang keinen Theil an den militärischen Operationen, und kann also auch nichts darüber sagen.

Zur Kaserne wurde uns das Gebäude der heiligen Inquisition angewiesen. Der Major Domo (Hausmeister) empfing unsern Obristen, damals den Fürsten von Hohenzollern-Sigmaringen, in der Thür und überreichte ihm einen kaiserlichen Befehl, der die Weisung enthielt, bei strenger Ahndung

nichts im ganzen Gebäude beschädigen zu lassen. Dieser Befehl wurde sogleich, ehe wir einrückten, bekannt gemacht und anfangs auch sehr pünktlich gehalten; wie denn aber alle solche Befehle, besonders in Feindesland, nach und nach bei den Soldaten in Vergessenheit gerathen und übertreten werden, so hatten auch wir, ehe 3 Wochen vergingen, das Innere des Gebäudes ziemlich genau untersucht.

Hier kamen die gräuelvollen Geheimnisse der Inquisition an den Tag und ich bekam dadurch einen unüberwindlichen Haß gegen die spanische Geistlichkeit, welchen ich auch nie wieder habe ablegen können.

Das Inquisitionsgebäude bildete ein Quadrat und hatte einen schönen, geräumigen Hof im Innern; der vordere Flügel enthielt recht artige, nette Zimmer, die gar nicht alterthümlich, sondern in neuem Geschmack eingerichtet waren. Ging man durch den Hof hindurch, so gelangte man auf die Haupttreppe, sie führte zum Consistorium, wo die Verhöre gehalten worden waren, in demselben befand sich eine Art erhabener Bühne, auf welcher der Großinquisitor mit seinen Beisitzern gesessen

haben mochte. Ferner fanden wir in dem hintern Flügel die Bibliothek, das Archiv und endlich die Marterkammer, ungefähr 50—60 Stufen unter der Erde.

Das Erste, was uns an diesem Orte des Entsetzens in die Augen fiel, war die sogenannte Folter, eine Maschine, ähnlich der Lattenkammer, womit heut zu Tage in mehrern Ländern Soldaten bestraft werden. Zwei mannslange Latten waren mit gleich langen queer durchgehenden, die auf der scharfen Seite standen, verbunden und bildeten ein Lager; wo der Kopf des Unglücklichen zu liegen kam, war ein Einschnitt in ein Stück Bret gemacht, so daß der Kopf hineingelegt und mittelst eines Riemens festgeschnallt werden konnte. Seitwärts in der Mauer waren Ringe befestigt, durch welche Stricke gingen, diese wurden um den Körper und an Arme und Beine gelegt, sodann gezogen, bis die Stricke in das Fleisch einschnitten. Während dieser Operation wurde dem Inquisiten durch ein seidenes Tuch Wasser in den Hals gefüllt, so daß er, zugleich mit seiner Qual, noch die Empfindung des Erstickens hatte.

Das zweite Marterinstrument war zur Feuerprobe eingerichtet, es war ein Stuhl mit einem Fußgestell, in welches zwei Löcher eingeschnitten waren, durch diese steckte man die Füße und so wurden sie über ein glühendes Kohlenbecken gehalten, vorher aber, um den Schmerz zu vermehren, mit Oel bestrichen.

Die dritte Qualart, für welche ich keinen Namen habe, war ein Strick, der dem Inquisiten, nachdem man ihm die Arme auf den Rücken gedreht hatte, an die Hände befestigt wurde, dann hing man an die Füße 40—50 Pfund schwere Gewichte und zog den Körper mit dem Strick in die Höhe.

Wir verbrannten und zerstörten die Marterwerkzeuge sämmtlich, mit den Acten machten wir Feuer an oder benutzten sie auf andere Art oft zu sehr schmutzigem Gebrauch. Wäre ich zu jener Zeit erfahrner gewesen, so hätte ich wohl manches Interessante in den Acten finden können, was der Nachwelt aufbewahrt zu werden verdient hätte, so aber wurden sie, ohne daß sich jemand darum bekümmerte, vernichtet.

In der Mitte des Hofes befindet sich ein Brunnen, welcher aber kein Wasser enthielt, jedoch war ein anderer unter den Säulengängen angebracht, aus welchem man das Wasser bis zum obersten Stock emporziehen konnte; das Wasser war nicht vom besten, denn es hatte einen süßlichen und faulenden Geschmack, jedoch wegen Mangel an besserem, weil kein anderer Brunnen in der Nähe und der Fluß, die Pisuerga, sehr weit abgelegen war, bediente man sich dessen fast gänzlich, sowohl zum Trinken, als auch zum Kochen. Kein Regiment der ganzen Garnison hatte so viel Kranke als das unsrige, und ich hörte von den Regimentsärzten, daß sämmtliche Kranke an Fleck- oder Faulfiebern litten, da sich doch bei keinem der mit uns garnisonirenden Regimenter die mindeste Spur dieser Krankheit zeigte, bis man endlich den wahren Grund entdeckte.

Ein Soldat hatte seine Taschenuhr in den erwähnten Brunnen fallen lassen; ein anderer, Maurer von Profession, erbot sich, die Uhr wieder zu schaffen, wenn man ihm erlaubte, daß er in den Brunnen hinabsteigen dürfe, und der Eigenthümer

der Uhr ihm die Hälfte des Werthes derselben zahlen würde. Beide Theile kamen überein und der Maurer schritt sogleich ans Werk; aber mit Entsetzen stieg derselbe eiligst wieder herauf und meldete, daß Gerippe in dem Brunnen lägen, die Sache wurde genau untersucht, und man zog wirklich mehrere derselben herauf; sie mochten noch nicht lange gelegen haben, denn es befanden sich noch hie und da Fleischmassen an denselben; der Brunnen wurde sogleich verschüttet, durch Esel das Wasser von den entfernten Brunnen, als auch vom Flusse herbeigeschafft, und man spürte gar wohl, daß das von den Cadavern verpestete Wasser viel zu der gedachten Krankheit beigetragen haben mochte.

Die Keller waren mit den herrlichsten Weinen gefüllt, die wir uns trefflich schmecken ließen und der Inquisition manches Pereat in ihrem eignen Wein brachten.

Eine Treppe hoch befanden sich die Gefängnisse, die rings um das Gebäude herumliefen. Sie wurden durch fest vergitterte Fenster spärlich erleuchtet, starke Ketten, an welche die Schlachtopfer

gelegt wurden, waren an den Mauern befestigt, ein etwas erhöhtes Viereck hatte zum Lager gedient und das einzige Möbel war ein Nachtgeschirr, deren wir viele noch gefüllt fanden, ein Beweis, daß vor unserm Einrücken die Gefängnisse bewohnt gewesen waren.

Was thaten denn nun eigentlich die Menschen, die mit solchen Qualen in diesem heiligen Gericht zur Ehre Gottes, des allmächtigen und barmherzigen Allvaters gemartert wurden?

Es genügte, andere und bessere Religionsansichten zu äußern, die der menschliche Verstand billigte, die aber mit der Glaubenslehre der katholischen Kirche nicht übereinstimmten, oder irgend einen Pfaffen im Zorn mit Wort oder mit der That beleidigt zu haben, ja es war genug, die Befriedigung der lasterhaften Wünsche der Herren Inquisitoren oder der andern Geistlichen verhindert und die Ehre seines Weibes, seiner Tochter vertheidigt zu haben, um diesem grausamen Gericht verfallen zu sein. Heimlich wurde ein Verhaftsbefehl ausgewirkt, in der Nacht klopften die Schergen an die Thür des Unglücklichen und begehrten

Einlaß im Namen der heiligen Inquisition. Bei diesen fürchterlichen Worten zitterte alles, sie reichten hin jedes Thor zu öffnen, und kein Spanier unterstand sich den Einlaß zu verweigern. So wurde der angebliche Verbrecher fortgeschleppt; kein Freund, kein Verwandter wagte es je nach ihm zu fragen, sich um sein Schicksal zu bekümmern. Er wurde vor das fürchterliche Tribunal gestellt, es erschien ein verlarvter Ankläger und vermummte Zeugen, jener klagte ihn eines Verbrechens an, das er oft kaum dem Namen nach kannte, diese bezeugten hoch und theuer, daß er es begangen. Vergebens betheuerte er seine Unschuld, es wurde nicht darauf geachtet, vergebens führte er Zeugen zu seiner Vertheidigung an, sie wurden ihm verweigert. Durch die oben beschriebenen Instrumente wurde dem unglücklichen unter entsetzlichen Qualen das Geständniß eines Verbrechens ausgepreßt, das er nie begangen hatte. Sobald er eingestanden hatte, war er unrettbar verloren, sein Vermögen wurde eingezogen, er wurde öffentlich hingerichtet oder heimlich gemordet; wenn man

ihm das Leben schenkte, so sah er doch nie oder nach sehr langer Haft das Tageslicht wieder.

Nahe bei diesem Gebäude auf dem Platze St. Pedro wurden die Auto da Fees oder öffentlichen Glaubensgerichte gehalten; in den Gemächern fanden wir noch allerlei dabei gebräuchliche Anzüge, als Kappen mit Teufeln, Schlangen und andern Ungeheuern bemalt, Gewande mit Flammen, ja, mit der ganzen Hölle verziert.

Doch genug von diesen die Menschheit schaudernden Gräueln!

Während unseres Aufenthalts in Valladolid wurden mehrere gefangene Guerillas eingebracht und hingerichtet. Diese undisciplinirten Truppen waren auf verschiedene Art entstanden; zuerst nach dem Aufstand in Madrid und als wir gegen Valencia zogen, rottete sich allerlei Gesindel gegen uns zusammen, das aber dem Lande wenig Nutzen brachte, denn die Anführer waren gewöhnlich Schurken, die sich nur zu bereichern suchten, sie schrieben überall Brandschatzungen aus, trieben das Vieh mit sich fort und nahmen den armen Einwohnern, was ihnen die Franzosen gelassen

hatten, darum waren sie an vielen Orten so gefürchtet, wie die Franzosen selbst. Später bildeten sich mehrere Banden unter Mina, El Empecinado, Jaime und andern, welche der Armee ausserordentlich viel Schaden thaten, sie machten die Straße so unsicher, daß kein Transport ohne starke Bedeckung passiren konnte, tollkühn warfen sie sich auf die stärksten Detaschements und nicht selten errangen sie Vortheile und ansehnliche Beute. Diese Guerillas bestanden meistentheils aus französischen Ueberläufern und nur wenige Eingeborne waren unter ihnen. So befanden sich wohl 30 Mann von unserm Regiment bei der Bande des Empecinado, die ihr Wesen in der Gegend von Villa delpando, Benavente und Toro trieb. Diese Truppe bestand größtentheils aus schlecht berittener Cavallerie, die sich mit den von den Franzosen erbeuteten Kleidern auf das sonderbarste ausstaffirte; so hatte mancher Kavallerist Kamaschen, einen langen Kürassierdegen, eine Decke statt des Mantels, eine Cora oder Juchmütze auf dem Kopf und eine große Muskete hing auf dem mageren abgetriebenen Pferde. Wenn

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 19092/49

ein französischer Cavallerist auf so einen Ritter von der traurigen Gestalt Jagd machte, so sah sich dieser um, klopfte spottend auf einen Theil des Körpers, den man nicht gern nennt, setzte seine Mähre in Galopp und im Nu war er verschwunden. Die Infanterie war eben so lächerlich equipirt, es machte uns oft Spaß, wenn wir sie in großen Stiefeln einherstolpern sahen, ein Dragonerkasket auf dem Kopf und einen langen Degen an der Seite.

Einmal wurden sie vom 10. und 11. Dragonerregiment überrumpelt, viele gefangen genommen und von den Franzosen als Brigands (Räuber) erschossen, erdrosselt oder gehängt. Bei einer solchen Execution wurden 80 Mann erdrosselt, die ganze Garnison mußte zugegen sein und unser Bataillon hatte die Wache. Mitten auf dem Platz war ein großes Schaffot erbaut, auf diesem aufrechtstehende Balken befestigt, an welchen Breter zum Sitzen für die Delinquenten angebracht waren. Sobald sie sich niedergesetzt hatten, legte ihnen der Henker ein eisernes Halsband um, das hinten mit einer Schraube versehen war, so wie er diese

drehte, zerbrach er ihnen das Genick und schnürte ihnen zugleich die Kehle zu. Ein lächerlicher Zufall ereignete sich bei dieser Execution, nemlich die Esel, auf welchen die Delinquenten hergeführt worden waren, fingen in dem Moment der Hinrichtung alle auf einmal an zu schreien.

Ein andermal wurden zwei Ueberläufer von unserm Regiment gefangen eingebracht, der Regimentstambour, ein Braunschweiger von Geburt, der noch dazu den Regimentsstock, der von ziemlichem Werthe war, mitgenommen hatte, und ein ganz junges Bürschchen vom Musikchor. Da der Letztere noch nicht 15 Jahr alt war, so konnte ihm der Tod nicht zuerkannt werden, er selbst aber begehrte diese Strafe und beide wurden vor dem Thore Toro's erschossen.

Ueberhaupt wurden Gefangene dieser Art selten lange bewahrt, sondern gleich erschossen, auch die Gefangenen von den regulären spanischen Truppen wurden schlecht behandelt: so sah ich selbst, als wir einstmals 2000 Mann zu escortiren hatten und ein spanischer Dragoner in der Gegend von Valdestillas nicht weiter konnte, daß ein Lieut-

nant von unserm Regiment ihn ohne Umstände mit dem Bajonnet niederstoßen ließ.

Hier wohnte ich auch einer Execution bei, die von den spanischen Behörden unter französischer Aufsicht vollzogen wurde. Drei Spanier, die französische Trainsoldaten in ein Haus gelockt und ermordet hatten, wurden gehängt. Der Galgen war mitten in der Stadt auf der Plaza major errichtet, die Delinquenten ritten auf Eseln, der sie begleitende Priester aber ging zu Fuß neben ihnen her. So wie sie bei dem Galgen anlangten, nahm sie der Henker (verdugo), der in Spanien als Auszeichnung ein silbernes Leiterchen am Hut trägt, in Empfang und ließ sie sogleich von den Eseln auf die Treppe steigen, ohne daß sie die Erde berühren durften. Als der erste auf der dritten Stufe, von oben herab gerechnet, angekommen war, drehte ihn der Henker herum und setzte ihn nieder, dann nahm er den Strick und legte ihn im Nu mit großer Gewandtheit dem armen Sünder um den Hals. Sobald dies geschehen war, rief er: ave Maria purissima, setzte sich dem Delinquenten auf die Schultern und so, auf dem

Halse desselben reitend, stürzte er sich mit ihm herab, und stieß mit aller Macht mit der Schwere seines ganzen Körpers auf den des armen Sünders, daß sich der Hals gewiß um einige Zoll verlängerte. Unter dem Galgen stand ein Helfershelfer, der die Füße des Gehenkten packte und aus Leibeskräften daran zog; so war die Execution mit der größten Schnelligkeit beendigt. Die Leichname wurden bald nachher abgenommen, auf einen Karren geladen und vor den Thoren der Stadt an Pfähle aufgenagelt. Es wunderte mich sehr, daß sich kein Spanier unterstand, die Leichname abzunehmen und selbe zu begraben, ich habe sie lange nachher noch gesehen, als sie schon größtentheils von den sich hier häufig aufhaltenden Raubvögeln verzehrt worden waren.

Der Kaiser Napoleon kam nach Valladolid und musterte sämmtliche hier liegende Truppen. Als er an der Fronte des Regiments vorüber ging, sprach er mit mehreren Soldaten; auch mich, der ich ihm meiner Jugend wegen auffallen mochte, redete er an. Er fragte mich:

Quel age as tu, jeune homme! (Wie alt biſt du, junger Menſch?)

Seize ans et demi, Sire. (Sechzehn Jahr und ein halbes, Sire.)

Vous êtes encore trop jeune. De quel pays etes-Vous? (Du biſt noch zu jung. Was für ein Landsmann?)

Je suis Saxon, mon Empereur. (Ich bin ein Sachſe, mein Kaiſer.)

Ah, les Saxons sont toujours des bons soldats et je crois que Vous le serez aussi; pas vrai, mon garçon? (O, die Sachſen ſind immer gute Soldaten, und ich glaube, Du wirſt es auch werden; nicht wahr, mein Sohn?)

Mit dieſen Worten verließ er mich, um ſich zu einem andern zu wenden. Er hatte die Gewohnheit, diejenigen, mit welchen er ſprach, bei den Knöpfen ihrer Montur anzufaſſen, das that er auch bei mir, und ſo lange er mit mir redete, ließ er mich nicht los, ſo daß ich bald alle Faſſung darüber verloren hätte.

Während wir hier in Garniſon ſtanden, wurde ich Corporal und bald darauf ging ich mit einem

Detaschement nach Madrid, welches bestimmt war, Wagen zu eskortiren, die allerlei Geräthe für die Haushaltung des Königs Joseph führten, wir passirten Valdestillas, Olmeda und Segovia: die letztere Stadt hat eine wunderschöne Cathedrale und eine uralte, von den Römern erbaute Wasserleitung, die aber ganz verfallen ist und jetzt von den Spaniern zum Wollewaschen gebraucht wird. Wir stiegen über die Sierra Guadarama und kamen endlich nach Madrid, wo wir in den königlichen Stallungen übernachteten.

Für unsere Mühe gab der König ein Geschenk von 300 Franken; aber unser Sergeant desertirte mit dem Gelde und wir erhielten nichts. Später habe ich ihn als braunschweigischen Husaren wiedergesehen und an seinen schlechten Streich erinnert.

Jetzt hatte ich als Corporal das Detaschement zu führen, welches auf dem Rückweg zur Begleitung einiger Generale diente. In Segovia überfiel mich plötzlich ein Uebelbefinden, doch glaubte ich es bezwingen zu können und marschirte weiter; aber zwischen Segovia und Santa Maria ergriff mich ein so heftiges Fieber, daß ich nicht im Stande

war, dem Detaschement zu folgen, ich mußte mich an der Straße niederlegen. Als einer der Generale, die wir eskortirten, meine Noth sah, war er so menschlich, mir sein Maulthier zu überlassen, auf diesem ritt ich bis Olmeda, wo ich einen Wagen erhielt und weiter bis Valladolid gefahren wurde. Hier brachte man mich sogleich in das Hospital St. Ambrosio, wo ich zwei ganzer Monate so gefährlich daniederlag, daß man an meinem Aufkommen zweifelte. Zum Glück befand ich mich unter den Händen eines sehr geschickten französischen Arztes und eines Krankenwärters, der, obgleich er ein Spanier war, mich brüderlich pflegte und den größten Theil des Tags bei mir zubrachte. Dieser vortreffliche Mann sparte keine Mühe, oft machte er mir das Bett fünfmal in einem Tage und that alles, was er mir an den Augen absehen konnte, wenn es zu meiner Genesung dienlich war.

Meinen kleinen Schatz, den ich noch von Madrid aus besaß und der noch ziemlich ansehnlich war, hatte ich weislich zu verbergen gewußt und ließ ihn nicht eher sehen, als bis ich auf dem Weg der Besserung war; ich hatte mehrere Fälle erzäh-

len hören, daß Kranke, bei denen man Geld vermuthete, auf eine gute Art ohne Umstände von den Wärtern in die andere Welt geschickt worden wären, um sie zu beerben. Später, da ich als Verwundeter im Hospital lag, hatte ich Gelegenheit, diese Erfahrung selbst zu machen und zu sehen, daß die Wärter sich aus so einer Expedition kein Gewissen machten. Trotz dieser Vorsicht war mein Vermögen während meines Aufenthalts im Hospital gewaltig geschmolzen, aber doch zu meinem eignen Nutzen und Vortheil, denn als es sich mit mir besserte, ließ ich mir oft kräftigere Nahrungsmittel zu meiner Stärkung bringen, da dies aber auf verbotenem Wege geschehen mußte, weil unsere Diät streng bestimmt war, so ließen sich die Wärter ihre Gefälligkeit theuer bezahlen; dann hielt ich es auch für meine Pflicht, dem guten Wärter, der mir das Leben erhalten hatte, ein Geschenk zu machen, und so besaß ich nur noch 50 Thaler, als ich das Hospital verließ.

Als Reconvalescent war ich noch einige Tage vom Dienst frei, aber bald hatte ich das geschäft-

lose Leben satt und meldete mich gesund, noch ehe ich es nöthig hatte.

Unser Regiment wurde kurz nachher abgelöst und vereinigte sich wieder mit der Armee, die zu Benavente am Porejo stand. Hier wurden wir abwechselnd mit dem 12ten leichten Infanterieregiment in die Gegend herumgelegt, um die Brandschatzungen der spanischen Truppen zu verhindern. Einstmals, als wir an der Brücke von Benavente stationirt waren und noch ein Dragonerregiment bei uns hatten, wurde das 12te Regiment, das eben in Benavente ungefähr eine halbe Legua von der Brücke entfernt war, in der Nacht von den spanischen Truppen überfallen. In der größten Verwirrung, kaum halb angekleidet, griffen die Franzosen zu den Waffen und zogen sich fechtend aus der Stadt auf die Pläne zurück, doch wurden viele von ihnen gefangen und getödtet. Unter den Gefangenen befand sich auch die Frau des Commandanten vom 19ten Regiment, nebst mehreren andern Weibern. Am andern Morgen sandten die Spanier alle diese Frauen ganz nackt und entkleidet zu uns zurück, wohl schwerlich aber unberührt.

Da sich die spanische Armee im Felde zeigte, so zogen sich auch unsere Truppen zusammen und rückten dem Feinde entgegen. In der Ebene bei Benavente kam es zu einem Treffen und nach tapferer Gegenwehr wurden die Spanier zurückgedrängt, la Baneza wurde ausgeplündert und dann vor Astorga gerückt, aus welcher Stadt der Feind schon nach Gallizien und Asturien abgezogen war: dort standen die Spanier vereint mit den Engländern; jene unter dem Marquis de la Romana, diese unter dem General Moore.

Zu jener Zeit waren die Engländer noch sehr an den Kamaschendienst und an eine gewisse Bequemlichkeit, die nicht wohl zum Kriege paßt, gewöhnt, dazu ließen wir ihnen aber keine Zeit, unsere leichten Truppen waren ihnen immer auf den Fersen und sie waren nirgends im Stand, sich auch nur einen Tag zu halten. Zudem litten sie an Allem Mangel, denn Gallizien und Asturien gehören nicht zu den reichsten Provinzen Spaniens, und durch den langen Aufenthalt der Armee waren die Vorräthe überall aufgezehrt. Zu dieser Noth gesellten sich noch allerlei Krankheiten, so daß wir

ganze Trupp's kranker Soldaten in den Häusern längs der Straße antrafen, welche man aus Mangel an Wagen nicht hatte fortschaffen können. Ueberhaupt ging der Rückzug so übereilt, daß der Feind seine ganze Bagage im Stiche ließ und wir viel Gepäck sammt der Kriegscasse erbeuteten. Bei Villa Franca und Pontferrata war der Feind genöthigt Halt zu machen und sich uns entgegen zu stellen; aber seine Armee war zu schwach und ermattet, um lange Stand halten zu können, sie ergriff von neuem die Flucht und eilte über Lugo, San-Jago und Ferrol nach Corunna, wo die Engländer sich Hals über Kopf den 16ten Januar 1809 einschifften, vorher aber vielen Pferden, die sie der Eile wegen nicht mit einschiffen konnten, die Flechsen an den Füßen zerhieben. Der Marquis von Romana entwischte uns mit ungefähr 6,000 Mann, zog sich über Oviedo und warf sich in die Gebirge von Asturien. General Moore wurde bei Elvina getödtet. In Corunna fanden die Franzosen noch sehr ansehnliche Vorräthe von Dingen aller Art, auch nahmen wir mehrere englische Schiffe, weil die darauf Befindlichen, der letzten Unfälle ihrer

Armee unkundig, die Spanier noch im Besitz von Gallizien glaubten und anlandeten. Alles, was wir von Werth erbeuteten, wurde in Schiffe geladen und nach Frankreich geschafft. Wir zogen nun aus, um den Marquis von Romana zu verfolgen, aber die von ihm eingenommenen Stellungen waren unangreifbar. Unsere Division blieb in Oviedo und Chigona liegen, um als Observationscorps zu dienen. In Chigona fanden wir große englische Magazine von Kriegsbedürfnissen und Lebensmitteln aller Art, unter andern viel Caffee, den wir uns zu nutze machten und täglich in großer Quantität kochten.

Nach der Affaire bei Villa Franca wurde die Armee in die nahe um die Stadt liegenden Ortschaften, so viel dieselben fassen konnten, gelegt, die übrigen aber mußten bivouakiren. Unser Regiment hatte das Glück, für diese Nacht in einem ansehnlichen Flecken zuzubringen, wo die Mannschaft in ein Nonnenkloster, woraus die Nonnen entflohen waren, quartirt ward; die Offiziers aber logirten in einem dicht bei dem Kloster sich befin-

denden, leerstehenden und von dem Eigenthümer verlassenen, sehr großen Hause.

Der Capitain unserer Compagnie, ein sehr eifriger Verehrer des Bachus, forderte von seinem Bedienten, einem sehr guten und braven Manne, noch um Mitternacht Wein; dieser, sehr ermüdet und überhaupt von dem halbtrunkenen Manne schon bis aufs Blut gepeinigt, widersetzte sich seinem Befehl und bediente sich im Aerger einiger subordinationswidriger Worte, die den Capitain so in Wuth brachten, daß er nach seinem Säbel griff, um ihn durchzuhauen; der Diener wartet aber dieses nicht ab, sondern entflieht durch die offene Thüre, springt die Treppe hinunter und verbirgt sich im Keller, hat auch das Herz nicht wieder hinauf zu gehen, obgleich sein Capitain ihn mehreremale ruft, sondern er beschließt bei sich, einige Zeit im Keller zu verweilen. Er lehnt sich deshalb mit dem Rücken an ein leeres Weinfaß, dieses aber zu leicht für die Schwere, die sich gegen dasselbe stemmt, giebt nach und er stürzt rücklings zwischen die beiden Balken des Weinfässerlagers. Im Fallen schlägt er mit dem Kopfe so heftig ge-

gen die Balken, daß ihm Hören und Sehen vergeht, und bleibt beinahe ganz besinnungslos einige Minuten liegen, bis er sich wieder erholt und langsam aufsteht. Im Aufrichten bemerkt er, daß er in einer Vertiefung sitzt, forscht dem Dinge weiter nach und findet endlich unter dem Sande einige durch seinen Sturz zerborstene Bretchen; er hebt dieselben auf und entdeckt nun darunter ein nicht allzu tiefes Loch, in welches er, aber nur zaghaft, hineingreift. Im Anfange soll es ihm vorgekommen sein, als fühle er eine Schlange, oder sonst so etwas Aehnliches, und doch herzhafter als zuerst, habe er zum zweitenmale hineingegriffen, wo er aber inne geworden, daß es was Linnenartiges sei, welches der Feuchtigkeit halber sich so schlüpfrig anfühle. Jetzt zieht er es heraus, es ist aber so schwer, daß der Inhalt das morsche Zeuch zerreißt und klirrend in das Loch zurückstürzt. Nun wird er gewahr, daß es Geld ist, eilt schnell aus dem Keller, holt in Ermangelung eines andern Dinges zum Fortschaffen seinen Tschako und füllt denselben beinahe ganz mit Quadrupeln, Doblon de à ocho, eine 4fache Pistole von 16

Piaſtern (20 Thaler Conventions = Münze). Des andern Tages bat er den Capitain, der nun wieder ein ganz anderer Mann war, um die erledigte Trompeterſtelle in der Compagnie, und weil er ein wenig muſikaliſch war, ſo hielt es auch gar nicht ſchwer, dieſelbe zu erhalten. Ein Corporal, ſein Landsmann, blieb auch jetzt, wie vorher, ſein beſter Freund, und die Compagnie durchgängig genoß faſt täglich mit von ſeinem Gelde, indem er uns jederzeit mit Etwas regalirte. Er machte noch zwei Jahre die Campagne mit, war nie feig und verließ, obgleich er mit ſeinem Gelde unter mancherlei Vorwand den Abſchied hätte nehmen können, doch das Heer nicht. Endlich bei der Belagerung von Rodrigo wurde ſeinem Buſenfreunde, dem erwähnten Corporal, durch ein Stück einer zerplatzten Bombe die ganze Wade abgeriſſen, durch Vernachläſſigung hatte ſich bei der großen Hitze der Brand eingeſtellt und er mußte daran ſterben. Da ſagte Jener: jetzt habe ich nichts mehr, was mich bindet, nun will ich meinen Abſchied nehmen und nach Hauſe gehen, jedoch auf keinen Fall, bevor die Feſtung nicht erobert iſt. Sobald Ro=

drigo übergeben war, kaufte er sich wirklich für 1000 Franks den Abschied. Später habe ich jedoch gehört, daß er von den Guerillas gefangen worden sei, die ihm sein ganzes, schönes Capitälchen, das bei seinem Abgang noch immer in einer Summe von 4,000 Thalern bestand, abgenommen haben sollen.

Achtzehn Tage hatten wir in Chigona gelegen, dann gingen wir zurück nach Kastilien. Hospital und Bagage wurden einige Stunden vorausgesandt auf Karren, mit Ochsen bespannt, die Truppen folgten, so daß jene immer einen halben Tagemarsch von uns entfernt waren. Eines Tags, als die Colonne sich eben auf einer der unwegsamsten Straßen Asturiens befand und unser Regiment an der Spitze marschirte, sprengten in größter Eile Husaren heran und rapportirten, daß die Bedekkung des Hospitals und Trosses von den Truppen Romana's angegriffen worden sei und zwar von einer solchen Uebermacht, daß sie zu schwach, um Widerstand zu leisten, sich habe zurückziehen müssen, die Spanier wären über das Hospital hergefallen

und wütheten unbarmherzig zwischen den Verwundeten und Kranken. Schnell eilten wir vorwärts, um den Ueberfall abzuwehren, aber wir kamen zu spät: die eine Hälfte der Bedeckung lag todt am Boden, die andere war verwundet, und die Karren mit den Kranken und Blessirten hatten die grausamen Feinde in den Abgrund gestürzt, nachdem sie zuvor die Ochsen abgespannt und mit sich hinweggeführt hatten. Alle Franzosen, welche ihr Heil auf der Flucht suchten, hatten sie eingeholt, ganz entkleidet, verstümmelt und mit unzähligen Messerstichen getödtet. Es war ein schaudervoller Anblick, diese armen, hülflosen Menschen so jämmerlich ermordet zu sehen, und manches Auge, aus dem lange keine Thränen geflossen sein mochten, wurde naß, innerlich aber kochte bei uns allen das Blut gegen die Quäler unserer wehrlosen Cameraden. Einmüthig wurde allen Spaniern, die uns heute in die Hände fallen würden, Tod und Verderben geschworen und dieser Eid streng gehalten. Das Dorf, welches das Unglück traf, unser Nachtquartier zu werden, wurde eingeäschert, kein

lebendes Geschöpf wurde verschont, alles der Rache geopfert; die spanischen Soldaten aber, welche man gefangen einbrachte, wurden ohne Gnade ersäuft, ein Geschäft, welches ein Bataillon Deutsche, das bei uns stand, übernahm und meisterhaft ausführte, die Todten wurden sodann aufgehängt und mit ihren Waffen geziert.

Drittes Kapitel.

Quartier in Leon. — Zug nach Astorga — Rückmarsch bis Medina del Rio Secco. — Kantonnirungsquartier in Valderos und Mayorga. — Abentheuer eines Dragoner-Wachmeisters. — Streifzüge gegen die Guerillas und dabei erlebte Abentheuer. — Marsch nach Sahagunt. — Befreiung eines spanischen Bauers. — Zug nach Tordesillas. — Marsch nach Alba de Tormes. — Kaltblütigkeit eines Officiers bei seiner Execution. — Nachtquartier bei einem Bauer. — Hühnerdiebstahl. — Schlacht bei Alba de Tormes. — Transport der Gefangenen nach Valladolid. — Brand des Inquisitionsgebäudes und gedrohte Strafen wegen der Ansteckung. — Einträgliche Abentheuer während des Contributions-Commando's. — Kantonnirungsquartier in Almeida San Jago. — Jagd nach Kälbern und Stieren. — Geistesgegenwart und Gewandtheit eines Grenadiers. Marsch zur Belagerung von Rodrigo. — Kühnheit der Tirailleurs. — Ausgestandene Gefahren und Abentheuer während der Belagerung, Verwundung und Transport in das Hospital nach Salamanca. — Grausamkeit der Krankenwärter. — Genesung und Abmarsch.

Wir marschirten nach Leon, wo wir zum erstenmal seit langer Zeit in die Häuser der Bürger

einquartirt wurden; ich kam bei einem von den Franzoſen ſekulariſirten Prieſter zu liegen, der ſich alle erdenkliche Mühe gab, mich und meinen Cameraden zum Kriegsdienſt bei der Armee Romana's zu verführen, aber unſerer Pflicht eingedenk, widerſtanden wir der Verſuchung. Die Stadt Leon liegt an der Gränze von Caſtilien, ſie iſt nicht groß, aber nett und reinlich, zu ihren Merkwürdigkeiten gehört die ſchöne Cathedrale und ein berühmtes Kloſter, in welchem die Könige von Leon begraben liegen. Nicht zufrieden, mit den Lebendigen Krieg zu führen und ihre Wohnungen zu zerſtören, erbrach die Raubſucht der Franzoſen die lange verſchloſſenen Grabmähler*) dieſer Fürſten und ſuchte in ihren Särgen nach Schätzen; aber der Erfolg entſprach ihren Erwartungen nicht, ſie fanden wenig Gegenſtände von

*) Die Särge beſtanden aus einem einzigen Steine, der im Quadrat ausgehöhlt war; der Deckel beſtand aus einer ſteinernen Platte, die ganz genau auf den Sarg paßte, die Leichname ſelbſt, unter denen einige waren, die ſich noch recht gut erhalten hatten, waren nicht mit dem geringſten Staate, der ihre vormalige Größe verrathen hätte, bekleidet.

Werth. Das alte Kloster wurde ganz verwüstet, in der Kirche, die mit herrlicher Bildhauerarbeit und schönen Gemälden geziert war, standen die Pferde der Reiterei und der Artillerie, die Weihwasserbecken waren zu Krippen umgeschaffen, und geduldig mußten die würdigen Gestalten der Heiligen mit ansehen, wie man die Pferde an ihre Arme band.

Nicht nur hier, sondern überall bezeigten die Franzosen ihrer Religion wenig oder gar keine Achtung. Mich durchschauerte allemal ein geheimes Grauen, wenn ich, durch den Befehl meiner Obern gezwungen, Hand an die Zerstörung eines solchen Heiligthums legen mußte, ob es gleich mir als Protestanten nicht so heilig erscheinen konnte, als den in der katholischen Religion erzogenen Franzosen.

Nach einiger Zeit der Ruhe brachen wir mit einer Division des 8. Corps zur Berennung von Astorga auf, wo sich eine spanische Garnison befand. Wir näherten uns der Stadt, ohne auch nur den geringsten Widerstand zu finden, die Voltigeurs drangen in die Vorstadt ein, und setzten sich hinter

den Häusern fest, und die Linientruppen blieben auf Gewehrschußweite aufmarschirt stehen. Jetzt begann ein furchtbares Feuer von den Wällen, und unsere reitende Artillerie, denn anders hatten wir keine, erwiederte es mit aller Macht, die ihr zu Gebote stand. Durch einen unglücklichen Zufall wurde eine Haubitze von unsern eigenen Leuten unter einen Trupp von 18 Mann, wobei ich mich befand, geworfen, sie sprang, tödtete einige und verwundete mehrere auf's gräßlichste. Einem meiner Cameraden, Namens Gundlach aus Mühlhausen, zerschmetterte ein Stück der Haubitze das Gewehr und das Bajonnet, riß ihm die untere Kinnlade nebst einem Theil des Halses hinweg; besinnungslos stürzte er nieder, aber die Wunde tödete ihn nicht sogleich, wir legten ihn auf einen Strohsack und trugen ihn unter dem heftigsten Kugelregen aus der Vorstadt zurück zu einem Chirurgen; aber ehe wir noch anlangten, traf ihn noch eine Kugel in den Fuß und bald darauf starb er. Einem andern, Roth aus dem Fuldaischen, riß diese mörderische Kugel die Eingeweide aus dem

Leibe und er gab unter unsäglichen Schmerzen den Geist auf.

Da die Stadt sehr gut vertheidigt wurde, so beschloß man unsererseits wieder zurück zu gehn, und bald hätte die Unachtsamkeit unseres Capitains uns in die Hände des Feindes geliefert: er wollte durchaus nicht zurückgehen, als Retraite geschlagen wurde; erst als die Colonne im Abmarsch begriffen war, entschloß er sich dazu. Bei diesem Rückzug kam ich in Gefahr, beide Beine zu verlieren, eine Kanonenkugel schlug ungefähr 50 Schritt von mir in die Erde, sprang wieder auf und nahm pfeilschnell ihre Richtung nach mir zu; ein rascher Sprung rettete mich, die gefährliche Kugel rollte unter mir weg und zerschmetterte das Rad einer Kanone.

Wir marschirten wieder nach Labaneza und zum zweitenmal wurde der unglückliche Ort, der sich kaum wieder etwas erholt hatte, ausgeplündert. Meine ganze Beute bestand in einigen Pfunden Zimmet, die ich beim Weintrinken verbrauchte.

Andere Truppen lösten uns ab und wir gingen weiter zurück bis Medina del Rio Secco, wo

wir einige Zeit liegen blieben, aber nicht ungestört, denn wir wurden täglich von den Guerillas beunruhigt.

Sehr oft hatte ich Gelegenheit, weil die Noth uns zwang, unsere Wäsche selbst zu waschen, die Manier der spanischen Weiber bei ihren Wäschereien zu betrachten, welche von dem Verfahren unserer Wäscherinnen so sehr abweicht. Die Wäsche wird an den Fluß oder ein anderes nahegelegenes reines Wasser getragen, dort ins kalte Wasser geworfen, ohne daß man dieselbe, wie bei uns, erst anseift; in vielen Gegenden, z. B. in Biscaya und Navarra, treten die Weiber, angeschürzt beinahe bis zum Gürtel in das Wasser, schmieren die Wäsche mit sogenannter Schmier- oder brauner Seife ein, und schlagen selbe nun mit Gewalt auf dortliegende und zu diesem Behuf vorgerichtete, glatte Steine; so wie die Wäsche sauber ist, wird dieselbe aufgehangen und getrocknet. In Kastilien und überhaupt in den südlichen Provinzen hat man eigens dazu verfertigte, zwei Fuß lange, mit Kerben zu diesem Behuf versehene Waschbretchen,

worauf die Wäsche gerieben und geschlagen wird, bis sie rein ist.

Es ist ganz natürlich, daß dadurch die Wäsche ungeheuern Schaden leidet; da man aber hier meist hänfnes Leinenzeuch hat, welches stärker ist, als das von Flachs, so kann man es auch stärker angreifen. Beim Waschen, wo sich manchmal mehr als hundert Weiber beisammen befinden, wird unaufhörlich gesungen und geschrieen.

Jetzt lagen wir nun längere Zeit in der Gegend von Benavente und Leon in Kantonnirungsquartieren, bald in Valderos, bald in Mayorga. Während wir zu Valderos lagen, wurde vom 11. Dragonerregiment, das in Carion stand, ein Wachmeister, ein Deutscher von Geburt, als Ordonanz zu uns, wo das Hauptquartier der Brigade war, geschickt, um Depeschen zu überbringen. Auf der Hälfte des Weges, wo zwei Dörfer dicht an einander liegen, wurde er von dem Geistlichen des einen Dorfs mit der Pistole in der Hand angegriffen; der Wachmeister aber, der mehr Geistesgegenwart besaß als der Pfaffe, schlägt ihm die Pistole aus der Hand, springt vom Pferde, bemäch-

tigt sich seiner, bindet ihn mit seiner Fourageleine an sein Pferd und bringt ihn ins Hauptquartier nach Valderos. In aller Eile wurde dem Pfaffen der Prozeß gemacht und er zum Tode verurtheilt. Kurz vor der Execution ließ er den Wachmeister zu sich kommen, schenkte ihm seine goldne Uhr und 4000 Realen (200 Speciesthaler), die er sich von hause holen ließ, dabei bat er ihn recht sehr um Verzeihung, und bereitete sich mit Ergebung und Reue zum Tode. Ich wurde nebst drei andern zur Execution kommandirt, jedes unserer Gewehre war mit zwei Kugeln geladen, und wir schossen so gut, daß er kein Glied mehr rührte. Ein Stück von seinem Schädel flog mir an die linke Seite und beschmutzte mein Säbelbandelier, und diese Flecken habe ich trotz aller Mühe nicht herausbringen können. Zum Andenken an diesen heroischen Priester habe ich seine silberne Tabacksdose so lange getragen, bis ich gefangen wurde, wo ein habsüchtiger Schotte sie mir abnahm.

Von Valderos aus wurden oft Streifzüge gegen die Guerillas, welche die Gegend beunruhigten, unternommen; auch ich befand mich einstmals

bei einem solchen Kreuzzuge, den ein Detaschement von 50 Mann Infanterie und 25 Hanöversche Chasseurs zu Pferde, unter dem Commando eines Capitäns und eines Lieutenants, unternahm. Wir gingen nach Vincente, von da nach Villa Leon, wo wir ziemlich spät anlangten. Hier wurde Brot, Käse und Wein an die Mannschaft vertheilt, wie es auf solchen Zügen gewöhnlich geschah. Nach gehaltner Tafel gingen wir weiter nach einem Dorfe zu, das noch drei Viertelstunden entfernt war. Als wir auf dem Dreschplatz vor dem Ort ankamen, sahen wir in der Dunkelheit eine menschliche Gestalt, einige von uns liefen darauf los und fingen sie: es war ein Bauer, sie setzten ihm das Bajonnet auf die Brust und fragten, ob Guerillas im Dorfe wären. Die Antwort war Nein; als man ihn aber zu erschießen drohte und der Hahn schon gespannt war, gestand er, es seien welche da und ihr Anführer im Hause des Sennor Cura (des Herrn Pfarrer). Sogleich wurden alle Ausgänge des Dorfs besetzt, dann unter Führung des Bauers vor das Pfarrhaus gerückt, hier wurde angedonnert; da man aber nicht schnell öffnete,

so schlugen wir die Thür ein und nun durchsuchten wir das ganze Haus. Der Guerillaschef war schon entflohen, aber unsere ausgestellten Posten fingen ihn und einige seiner Leute in einer Gasse des Dorfs und verwahrten ihn wohlgebunden. Jetzt wurde in den andern Häusern gesucht, nicht allein nach Guerillas, sondern auch nach Lebensmitteln, und manche meiner Cameraden ließen auch das, was ihnen sonst noch in die Hände fiel, mitgehen. Ich trat in ein ansehnliches Haus, in welchem ich schon mehrere Soldaten antraf: als ich die Frau fragte, ob sie etwas zu essen habe, antwortete sie: Ja, Herr, da oben ist die Vorrathskammer; bei diesen Worten zeigte sie auf eine Thür, zu welcher eine Stiege führte. Ich stieg hinauf und fand einen großen Vorrath von Schinken, Würsten, geräuchertem Hammelfleisch und runden Käsen. Um meinen Cameraden das Heraufsteigen zu ersparen, warf ich die Käse hinunter und sie theilten sie so schnell, daß ich am Ende froh sein mußte, noch einen einzigen zu finden, der hinter die Thür gefallen war. Als ich wieder fortwollte, hörte ich unten im Hause ein Aechzen und Stöhnen, ich ging

dem Ton nach und fand in einem der innern Gemächer einen Soldaten von unſerm Regiment im Begriff einem jungen Mädchen von gutem Ausſehen Gewalt anzuthun. Ich bat ihn dringend, des Mädchens zu ſchonen; da er mich auslachte, ſo wurde ich ärgerlich und ſagte ihm, wenn er nicht augenblicklich das Mädchen losließe, ſo würde ich ihn mit dem Bajonnet durchrennen. Da er ohne Gewehr war, ſo konnte er mir keinen Widerſtand entgegenſetzen und ließ ab; ich blieb noch einige Zeit bei dem Mädchen, bis ſie ſich etwas beruhiget hatte, dann hielt ich es doch für rathſamer, mich zu den andern zu begeben, die ſchon wieder auf dem Dreſchplatz verſammelt waren, obgleich das Mädchen mich ſehr bat, zu ihrem Schutze im Hauſe zu bleiben.

In den getreidereichſten Gegenden Spaniens, wo aber auch ſo wenig Bauholz wächſt, daß keine Scheuern gebaut werden können, haben die Einwohner ſtatt derſelben bei jedem Orte einen eigenen zum Aufſchichten des Getreides beſtimmten Platz eingerichtet. Sobald die Erndte beendigt iſt, fängt das Dreſchen an, welches ſehr einfach iſt und doch ſehr ſchnell von ſtatten geht. Jeder Feldbauer hat

auf dem allgemeinen Dreſchplatze einen eigenen, unſern Scheuerntennen ähnlichen runden Fleck. Das Getreide, welches ausgedroſchen werden ſoll, wird nun ringsum auf demſelben ausgebreitet; an den in der Mitte ſtehenden Pfahl wird ein Ochſe oder ein Maulthier mit einem Stricke, der ſo lang iſt, daß er bis über die Mitte des Kreiſes, vom Pfahl angerechnet, reicht, gebunden. Das Thier, dem die Augen zugebunden werden, zieht ein 4—5 Fuß langes und 2—3 Fuß breites Pohlenbret, welches an der untern Seite mit kleinen Kieſelſteinen, die in daſſelbe befeſtigt ſind und auf der hohen Kante ſtehn, ganz wie beſäet iſt. Das Thier geht, ohne daß es getrieben wird, langſam im Kreiſe herum und das Bret zerreibt, vermöge der ſcharfen Kieſel, das Stroh und auch die Aehren. Um das Bret aber noch mehr zu beſchweren, legen ſich gewöhnlich ein oder mehrere Männer oder Frauenzimmer darauf, kümmern ſich aber wenig oder gar nicht um die Thiere, ſondern ſchlafen, rauchen oder treiben wohl mit einander Kurzweil. Iſt das Thier müde, ſo bleibt es ſtehn und man ſpannt ein anderes vor. Iſt das Getraide nun

aus den Aehren herausgerieben, so wartet man, bis sich die Luft erhebt, dann tritt man gegen den Wind und wurft es auf der Stelle, wo dann die Körner, wegen ihrer Schwere, senkrecht fallen, die Spreu und das Stroh aber vom Winde eine Strecke fortgeweht werden. So lange diese Arbeit währt, ist fast immer die ganze Familie Tag und Nacht auf diesem Platze. Das Stroh wird dann in, aus Esparto geflochtenen Netzen, das Getreide aber in, aus Bast verfertigten Körben nach Hause geführt; gewöhnlich ist in 3—4 Wochen das ganze Geschäft beendigt. Man sollte glauben, daß auf diese Weise das Getreide sehr mit Sand gemischt werde, doch habe ich dieses nie gefunden.

Im ganzen Lande wird das Getreide blos geschroten und nicht, wie bei uns zu Lande, das Mehl durchs Beuteln gewonnen. Auch der Aermste hat gewiß seinen Mehlkasten und sein feines Haarsieb, mit welchem die Patrone vom Hause beim jedesmaligen Brotbacken so viel siebt, als sie eben braucht; dabei singt sie ihr lustiges Liedchen, wozu sie mit dem Siebe gleichsam den Takt schlägt.

Am andern Morgen früh wurde unser Kreuz-

zug weiter fortgesetzt und wir waren noch nicht sehr weit marschirt, als wir von fern einen Zug erblickten, den einige von uns für spanische Cavallerie erklärten; beim Näherkommen aber zeigte sich, daß es mit Weinschläuchen beladene Esel waren. Sogleich wurden einige Cavalleristen abgeschickt, und glücklich brachten sie den Transport auf. Die Führer hatten falsche französische Pässe und wollten diesen Wein den spanischen Truppen zuführen; wir aber fanden ihn gut genug für uns und leerten sogleich einen Schlauch auf das Wohl der Franzosen und den Untergang der Spanier. Gegen Abend kamen wir in ein Städtchen, in welchem französische Infanterie und Artillerie lag. Da diese Truppen die Häuser schon inne hatten, so mußten wir außerhalb der Stadt bei einem Castell, das noch aus den Zeiten der Mauren herrührte, bivouakiren. Hier thaten wir uns an dem erbeuteten Wein gütlich, als plötzlich der Befehl zum Aufbruch kam, weil in Villa alba Guerillas wären, und wirklich sahen wir auch die Wachfeuer ganz deutlich. Sogleich setzten wir uns in Marsch, und tappten in der Finsterniß fort bis vor das Städt-

chen, welches in frühern Zeiten wohl als Feſte mochte gegolten haben, denn es hatte eine hohe Mauer, die aber dermalen an vielen Orten ſo zuſammengeſtürzt war, daß man überall durch dieſelbe kommen konnte. Unſere Cavallerie ritt jetzt voraus, und kurz darauf fielen einige Schüſſe, wir eilten ſchnell nach, durch das Städtchen hindurch, bis auf die andere Seite, wo wir unſere Chaſſeurs mitten unter einem Detaſchement des 6ten franzöſiſchen Dragonerregiments fanden. Die Dragoner-Vedette, welche dieſſeits der Stadt geſtanden, hatte unſere Chaſſeurs angerufen und dieſe antworteten: Chasseurs Hannovriens. Dieſer Name war dem Dragoner unverſtändlich geweſen, er hatte ſeine Piſtole abgeſchoſſen und war zu dem Haupttrupp zurückgeſprengt. Die Chaſſeurs waren ihm ſchnell gefolgt, und als der Dragoner ſeinen Cameraden zurief: zu Pferd, die Guerillas kommen! hatten dieſe ſich nicht ſchnell genug helfen können, ſie waren geflohen und hatten ihre Pferde im Stich gelaſſen. Der Officier des Detaſchements war der einzige, der Stand hielt; bei der Ankunft der Chaſſeurs hatte er ſeine beiden Piſtolen abgedrückt,

aber beide versagten. Wir blieben die Nacht hier liegen und hatten unsern Scherz mit den Dragonern, die einen solchen Heldenmuth bewiesen hatten. Am andern Morgen brachen wir mit unsern Gefangenen und dem erbeuteten Wein auf und kehrten zum Regiment zurück. Kurz nachher marschirten wir und das 12te leichte Infanterieregiment nach Mayorga. Von hier aus machte die ganze Brigade einen Streifzug bis an die Gränzen von Asturien und Navarra: in jenen Gegenden hatten sich beträchtliche Truppencorps gezeigt, unter andern das des Marquis de la Romana, welches sich seit langer Zeit abwechselnd in Asturien, Gallizien und Navarra herumtrieb. Bei diesem Marsch, der über Mansilla ging, mangelte es uns so sehr an Lebensmitteln, daß wir eines Tags ein Brot von 20 Pfd. für unsere ganze Compagnie erhielten. Tags darauf bekamen wir gar nichts, doch schlachtete die Compagnie ein Kalb, welches wir mit Zwiebeln, die es in jener Gegend sehr häufig gab, kochten. Den ganzen folgenden Morgen marschirten wir über eine große Haide, überall fanden wir Spuren, daß Guerillasbanden

hier gelegen hatten, aber nirgends trafen wir sie selbst; wir gingen daher unverrichteter Sache zurück, bis Sahagunt, wo wir übernachteten.

Des Tags vorher, ehe wir nach Sahagunt kamen, trafen wir spät in einem Dorfe ein, das sehr viele Schäfer zu Einwohnern hatte, wir logirten uns militairement, d. h. ohne Billets, nach Belieben, wo wir wollten, ein. Ich nebst mehreren andern bei einem Schäfer, dessen Schafstall diese Nacht sehr mitgenommen wurde. Meine Wäsche war in sehr übelm Zustande, denn ich besaß nur das Hemde, was ich auf dem Leibe hatte und dieses war durch die öftere, sogenannte ungarische Wäsche so zugerichtet, daß ich mich nothwendig nach einem andern umsehen mußte, was mir noch nicht geglückt war. Ich hielt hier Untersuchung, fand aber nichts als Frauenhemden; doch kehrte ich mich daran nicht, sondern ich wechselte, doch hinderte mich die Länge des Hemdes des andern Tages im Gehen gar sehr, meine Cameraden trieben ihren Scherz mit mir, daß ich es beinahe nicht ertragen konnte; als daher auf halbem Wege Halt gemacht wurde, fing ich mich zur großen

Verwunderung meiner Cameraden an zu entkleiden, zog das Hemde schnell über den Kopf, ergriff meinen Säbel und schnitt den mich incommodirenden Theil des Hemdes ab, jedermann lachte über meinen schnellen Entschluß und ich trug nun dasselbe so lange, bis mir der Zufall ein anderes bescherte.

Mitten in der Nacht wurde gemeldet, daß ein großer Transport Wagen unter Bedeckung von Guerillas, der nach Asturien bestimmt sei, sich nicht fern von hier befände. Die Cavallerie mußte sogleich aufsitzen, um den Transport wegzunehmen, und bald brachten sie selbigen ein, die Bedeckung aber hatte sich, ohne einen Schuß zu thun, aus dem Staube gemacht. Die Wagen wurden auf den Markt gefahren und Wache dabei gestellt. Ich hatte an diesem Tage die Ordonanz beim Obristen und hielt mich in seinem Quartier am Markt dicht bei der großen Wache auf, wohin ich Abends gerufen wurde, um den Dollmetscher zu machen, und da der Obrist der Wache einen Schlauch geschenkt hatte, so blieb ich da, um einige Gläser Wein mitzutrinken. Als ich spät Abends nach Hause

ging, rief mich einer der Bauern, die mit ihrem Vieh bei den Karren lagen und ängstlich ihr Schicksal erwarteten, bei Seite und sagte: Höre, guter Junge, laß mich mit meinen Ochsen nach Hause gehen, ihr könnt ja hier andere bekommen, und meiner harren ängstlich Frau und Kinder; mit diesen Worten drückte er mir eine halbe Unze (10 Rthlr.) in die Hand. Da mir mit dem Gelde, dem Bauer mit seiner Freiheit gedient war, so steckte ich das Geld ohne Gewissensbisse ein und sagte: Gehe in Gottes Namen. Der Bauer, der schon marschfertig war, schlich sich unbemerkt fort, und entkam glücklich.

Einstmals, als wir in Medina del Rio secco im Cantonnement lagen, durchstreifte die Compagnie, weil sich hie und da Spuren von Guerillas-Banden gezeigt hatten, ganz allein die Umgegend; so kamen wir denn auch nach Villa alba, einem Städtchen, dessen ich schon erwähnt habe, und wo wir ziemlich bekannt waren; es ist sehr nahrhaft, baut viel Getreide, jedoch nicht allzuviel Wein. Es ist mit einer Mauer umgeben, welche wohl früher dem Städtchen zum Schutze

gedient haben mag, jetzt aber gänzlich verfallen und unbrauchbar ist. Die sämmtliche Mannschaft kam in das Rathhaus zu liegen, weil man aus Vorsicht, wegen eines etwaigen Ueberfalls, dieselbe gern beisammen hielt. Die Wachposten wurden ausgestellt, und mich traf es, an eines der Thore des Städtchens detaschirt zu werden. Meine Wache bestand aus vier Mann, unter welchen sich die ersten Weintrinker befanden, unter andern einer, Namens Thiele, ein Paderborner, der das Aeußerste wagte, um nur Wein trinken zu können. Stumm saßen wir lange um das helllodernde Wachfeuer herum, bis endlich Thiele das Schweigen brach, indem er einige kräftige Flüche vorausschickte, ehe er in den Fluß der Rede kam. Ei, sollen wir denn hier so ganz trocken sitzen und erfrieren? war seine Rede (wir hatten nemlich noch keinen Wein erhalten, weil der Alkalde des Orts noch keinen geliefert hatte, indem er vorgegeben, daß keiner vorräthig sei und erst von einem benachbarten Orte herbeigeschafft werden müsse). Wollen wir denn da drüben keinen Besuch machen, die Weinkeller sind gewiß nicht umsonst da, und die

Sp.....bauern haben bestimmt Wein im Ueberfluß. Ich war nicht ganz der Meinung, jedoch hätte ich auch gern ein Glas getrunken; endlich siegte der Durst über die Pflicht und ich gab es stillschweigend zu.

In aller Eile lief Thiele nach den Kellern, versuchte eine Thür zu öffnen, fand aber, daß dieselbe nur mit großer Mühe und noch größerem Geräusch eröffnet werden könnte, welches er nicht für rathsam fand, ging daher an mehrere Keller, fand aber bei allen gleiche Schwierigkeit.

Ganz misvergnügt kam er zurück und erzählte den Unfall, und nun wurde berathschlagt, was zu thun sei. Ei was! sagte Thiele, der in Allem gleich Rath zu schaffen wußte: wir nehmen unsere Torniſter und Gewehrriemen, an denselben lassen wir einen hinunter, und was der liebe Gott und der Keller beschert, ziehen wir herauf. Jedoch keiner wollte sich entschließen, auf diese Art in den Schacht zu fahren, bis endlich Thiele anfing: Ihr Hundsfötter, trinken möchtet ihr gern, aber nichts wagen; wenn keiner das Herz hat, so habe ich es. Allons, vorwärts! Jetzt marschirte Thiele nebst

noch zwei andern ab, ich und die Schildwache blieben zurück; jedoch war es mir, so lange sie abwesend waren, nicht sonderlich wohl zu Muthe, weil ich Eins oder das Andere befürchten mußte; entweder konnte der Rondeofficier kommen und die Posten visitiren, oder wir konnten überfallen werden. Jedoch keins von beiden geschah und nach einer halben Stunde kamen alle drei Kerls mit einem Pelecho oder Weinsack, in denen man fast in ganz Spanien den Wein in kleinern Quantitäten, ohngefähr zu 60 — 80 Maaß aufbewahrt, und die aus Ziegenfellen bestehen, wo man die Haare nach innen kehrt und picht, anmarschirt; auch brachten sie Brot und eingesalzenes Fleisch.

Jetzt wurden wir alle munter und lustig und ließen uns nach überstandener Mühseligkeit das Tröpfchen herrlich schmecken. Als wir nun so fröhlich beim Feuer saßen und den Becher recht gemüthlich herumgehen ließen, hub Thiele an: „Stell' dir nur vor, Bruder, was mir begegnet ist! Als man mich zum Kellerloche hinunterließ, ich beinahe den Boden erreicht hatte, brach einer der Riemen, und ich kam schneller am Boden

an, als mir eigentlich lieb war. Nachdem ich mich wieder zusammengerafft und überhaupt besonnen hatte, so griff ich nach meinem Feuerzeuge und schlug mir Licht an, um zu sehen, was denn nun eigentlich der liebe Keller im Stande wäre zu liefern, suchte aber, nachdem mein Licht brannte, zu allererst nach meinem Tschacko, das den Boden noch früher als ich erreicht hatte. Ich fand dasselbe bald unter einem leeren Fasse, jedoch fehlte der Pompon, und ich konnte ihn auch trotz alles Nachsuchens nicht wieder finden. Meine Cameraden wollten nun auch wissen, was es eigentlich für Ausbeute geben würde, und riefen denn ungeduldig am Kellerloche, bis ich ihnen endlich auf ihr Fragen mit diesem Sacke, den du hier siehst, den sie in die Höhe zogen, antwortete."

Das Ding kam mir doch bedenklich vor; wenn ohngefähr der Eigenthümer des andern Tags den Pompon finden sollte, so konnte er leicht Anzeige an den Capitain machen, und obgleich derselbe übrigens ein herzensguter Mann war, so ließ er doch in solchen Fällen nie Gnade vor Recht ergehen, wenn er Jemanden auf frischer That

ertappte. Wir pflogen daher Rath und es wurde einmüthig beschlossen, mehrere unserer Cameraden mit in das Geheimniß zu ziehen, auf die wir uns verlassen konnten, daß sie uns nicht verriethen, wenn es sich ungefähr zutragen sollte, wie wir befürchteten. Noch ehe der Tag anbrach, wurde alles Verdächtige bei Seite geschafft, der Wein in einem leerstehenden Stalle unter das Stroh verborgen; so kam endlich die Ablösung und wir gingen nach unserm Quartier, dem Rathhause. Sogleich stellten wir unsere Sache ins Werk, die Cameraden fanden sich bereitwillig, und so wurden ein halb Dutzend Pompons einstweilen bei Seite gesteckt, ohne daß es jemand weiter gewahr wurde. Nachmittags, es war der erste Weihnachtsfeiertag, kam der Capitain zur Compagnie und frug ganz treuherzig: Leute, hat etwa Jemand von euch einen Pompon verloren? Keiner gab Antwort; ei, das ist ja sonderbar, fuhr er fort, es hat mir ihn gestern ein Bauer gebracht, der denselben auf dem Wege gefunden haben will, den wir gestern gekommen sind. Alle schwiegen nach wie vor. Sergeant major, hieß es jetzt, lassen Sie die Leute aus-

rücken und ſehen Sie genau nach, welcher Canaille dieſer Pompon iſt; finden Sie es aus, ſo bringen Sie ihn nur gleich in Arreſt. Die Compagnie ſtellte ſich, da fehlte aber nicht einer, ſondern wohl ein halbes Dutzend; nun wurde Verhör gehalten, dem einen war er abgebrochen, der andere hatte ihn da verloren, dem dritten war er wohl gar abgeſchoſſen; der vierte hatte ihn auf dieſe und ein fünfter auf jene Weiſe verloren; auch Thiele wurde gefragt, aber dieſer antwortete mit einer Schafsmine: ach wie lange habe ich ſchon keinen mehr! Der Hauptmann wollte ihm nicht recht glauben, jedoch er mußte ſchweigen.

Da es Chriſtfeſt war, ſo hatte man uns für dieſen Tag doppelte Rationen Wein verſprochen; nun aber ſagte er, daß er uns zur Strafe die ganze Ration abziehen wollte. Da murrte die ganze Compagnie und man ſprach einſtimmig, daß der Capitain nicht das Recht habe, das, was dem Soldaten vom Kaiſer und Gouvernement zuerkannt ſei, zu entziehen: da wurde uns unſere Sache auf der Stelle gereicht. Wir blieben etliche Tage da und ſchlichen uns alle

Abende in den Stall, bis das Säckchen gänzlich geleert war, ohne daß nur jemand im geringsten etwas gewahr wurde.

Den vierten Tag gingen wir weiter, unterwegs verlangte der Capitain, der dem Wein gar nicht abhold war, von seinem Bedienten zu trinken; indem nun dieser den Wein credenzte, bemerkte er auch zugleich, daß sein ganzer Vorrath noch in einem einzigen Glase bestehe; der Hauptmann bedauerte es sehr und tadelte zugleich seines Bedienten Fahrlässigkeit, daß er nicht besser für ihn Sorge getragen hätte. Sogleich warf sich Thiele auf, der nächst dem Hauptmann ging, ihm ein Glas von seinem Weine zu geben.

Nun laß einmal sehen, Bursche, ist er gut?

Sie werden sich überzeugen, Herr Hauptmann, daß er gut ist.

Nachdem er getrunken, sagte der Hauptmann: wo ist der Wein her?

Aus Villa alba, war die Antwort.

Ein so gut Glas habe ich daselbst nicht getrunken; hast du ihn dort gekauft?

Ja, sagte Thiele, wie man es nimmt, theuer hätte ich ihn auf jeden Fall bezahlen müssen.

Nun, schenk nur noch einmal ein, ich will mich schon dafür revenchiren.

Es gilt, sagte Thiele, Sie können es auf der Stelle.

Wie so? sagte der Hauptmann.

Ei, geben Sie mir meinen Pompon wieder, dann habe ich Revenche genug.

Schurke! sagte der Hauptmann, ich habe mir es doch gleich gedacht, daß du und kein anderer der Weinkäufer sein würdest; hier ist er, indem er ihn aus den Pistolenhalftern herauszog; hätte ich es aber in Villa alba gewußt, so hättest du ihn mit 15 Tagen Arrest bei Wasser und Brot bezahlen müssen.

So gescheut war ich auch, sagte Thiele.

Als die Armee sich gegen Salamanca zog, wurde unsere Compagnie, die Voltigeurs mit hin beordert, das Regiment aber blieb in Medina del Rio secco stehen. Wir trafen die Armee in Tordesillas, sie bewegte sich bis Simankas, zwei Stunden von Valladolid gelegen, zurück. Trotz unserer

Ermüdung mußten wir gleich nach unserer Ankunft wieder mit zurückmarschiren. Um unsern Rückzug zu decken, war die Brücke von Tordesillas stark mit Kanonen besetzt, welche nicht eher diesen Posten verließen, als bis alle Truppen von Toro, einer Stadt 7 Stunden stromaufwärts am Duero gelegen, angelangt waren.

Auf diesem Marsch fing ich einen herumirrenden Esel; ohne mich lange zu besinnen, schwang ich mich auf selben und folgte ganz gemächlich der Compagnie. Einer meiner Cameraden machte sich den Spaß, ein Stück brennenden Schwamm unter den Schwanz zu stecken, das geplagte Thier fing an, entsetzlich sich zu gebährden, sprang in die Höhe und warf mich herunter, doch ging es ohne Schaden für mich ab. Der Capitän, der es sah, gab mir einen Verweis, daß ich als Corporal den Soldaten ein so schlechtes Beispiel gäbe, da ich ihn doch auch zu Fuß gehen sähe. Der Esel wurde keineswegs freigelassen, sondern zum allgemeinen Besten gebraucht: man belud ihn mit so viel Tornistern, als er nur tragen konnte, so zog er mit uns weiter und ließ trotz der Last oft genug sein

gellendes Jah erſchallen. Abends traf es unſere Compagnie, ein Piket zu ſtellen, und ich nebſt vier Mann wurden an das äußerſte Ende eines Hohlwegs detaſchirt. Es war ein fürchterliches Wetter, der Regen goß in Strömen herab, von heftigem Sturmwind begleitet, dabei war es ſo dunkel, daß wir keine Hand vor den Augen ſehen konnten; dennoch durfte kein Feuer angemacht werden, weil wir uns an den äußerſten Poſten befanden. In dieſer unangenehmen Lage brachten wir eine entſetzlich lange Nacht zu, bis endlich der Morgen anbrach und uns von dieſer gefährlichen Stelle erlöſte.

Nachdem wir uns mit Wein und Fleiſch wieder etwas geſtärkt hatten, marſchirten wir auf demſelben Weg vorwärts und paſſirten Tordeſillas und Medina del Campo, ohne feindliche Truppen dort zu treffen, ſie hatten ſich oberhalb Salamanca nach Alba de Tormes zurückgezogen. In dieſen Tagen war ich bei einer Execution zugegen, die mir durch die Kaltblütigkrit des Delinquenten merkwürdig geweſen iſt. Die Franzoſen hatten nemlich bei Valladolid auf einer Anhöhe an der

Piſuerga ein Fort errichtet, das früher ein Kloſter geweſen war. Ein ſpaniſcher Officier von der Beſatzung von Rodrigo hatte ſich in die Nähe geſchlichen und wurde ergriffen, als er eben beſchäftigt war, das Fort aufzunehmen.

Es wurde ſogleich ein Kriegsgericht gehalten und er verurtheilt, als Spion erſchoſſen zu werden. Mit entſchloſſenem Muth folgte er feſten Schritts ſeiner Eskorte; als er auf dem Richtplatz angekommen war, unterhielt er ſich noch einige Zeit ruhig mit den Officieren, dann warf er ſeinen großen Mantel ab, trat einige Schritte vor, öffnete Uniform und Weſte und rief mit feſter Stimme: jetzt ſchießt, Cameraden, und macht es gut! So wie es krachte, ſtürzte er wohlgetroffen nieder, denn zu dieſer Execution waren zwölf Mann commandirt, da ſonſt gewöhnlich nur drei Mann gebraucht werden.

Als wir dem Feinde nach auf Alba de Tormes zu marſchirten, lagen wir eines Abends 10 Mann Infanterie und 15 Huſaren in einem kleinen Bauernhauſe, denn die Nähe des Feindes erlaubte nicht, die Truppen aus einander zu legen. Lebensmittel

fanden wir hier nicht und den Einwohnern kamen wir ganz unerwartet. Tags vorher hatten noch spanische Truppen hier gelegen und erzählt, die französische Armee sei jenseits Madrid gänzlich aufgerieben, und die vor ihnen stehenden Truppen im eiligen Rückzuge nach Frankreich begriffen, damit ihnen nicht der Weg dahin abgeschnitten würde. Unsere schmal zugeschnittenen Rationen waren bald verzehrt, aber der Hunger keineswegs gestillt, und das harte Commisbrot nebst klarem Wasser wollte uns nicht recht munden. Die Husaren hatten ihre Pferde besorgt und kamen nach und nach in die Küche, ohne bessern Rath für unsere Abendmahlzeit zu wissen als wir, bis zuletzt ein Oberelsasser hereintrat und sagte: Der verfluchte Kerl, der Bauer hat sakrisch viel Hühner drause in sein Stall. Alle spitzten die Ohren, die Deutschen riefen: wo denn? die Franzosen, die das deutsche Wort Hühner gar wohl verstanden: ou donc? Nahe bei unsere Gäull gleich darnäbe isch à kleins Ställele, da sinn sà. Sogleich wurde Rath gehalten, wie wir die Hühner in unsere Gewalt bekommen könnten, ohne daß es der Bauer gewahr würde. Bald war

der Plan gemacht und die Reiter übernahmen seine Ausführung: einige gingen hinaus, als wollten sie ihre Pferde tränken, nahmen einen Fouragesack und steckten das sämmtliche Federvieh des armen Bauers hinein. Sobald der Streich gelungen war, gingen wir 16 Mann stark in das Dorf hinter die Kirche und hier wurden die Hühner gerupft, ein Geschäft, welches uns trotz der Dunkelheit trefflich von statten ging. Als wir mit unsern Hühnern, es waren 18 Stück, fertig waren, thaten wir sie wieder in den Sack und kehrten in unser Quartier zurück.

Kaum waren wir eingetreten, als der Bauer aus eignem Antrieb fragte, ob wir heute Abend keine Ration bekämen. Nein, war die Antwort, aber morgen sollen die Spanier ihre Ration bekommen; ein Husar sagte: Bauer, hast du keinen Kessel?

Wozu soll er sein?

Um ein paar Hühner zu kochen, die ich mitgebracht habe.

Ich habe auch etliche, riefen mehrere, und bei der Reiterei war dies wahrscheinlicher als bei uns.

Der Bauer brachte einen Kessel her, die Hühner wurden hervorgesucht, gekocht, der Bauer zum Mitessen eingeladen, und so verzehrten wir gemeinsam mit dem besten Appetit unser gestohlnes Abendessen. Am Morgen brachen wir sehr früh auf, und wenn der Bauer seinen Verlust wahrgenommen hat, ist vielleicht mancher Reiter schon dort gewesen, wo man keine Hühner mehr ißt; denn die Cavallerie erreichte den Feind sehr früh bei Alba de Tormes (19ten November 1809), sprengte sein Caros und nahm ohne Hülfe der Infanterie 12 Kanonen, 4 Fahnen und Kriegsgeräthe aller Art. Viele Spanier kamen hier ums Leben, und wen das Schwert verschonte, der ertrank, denn die Brücke über den Tormes war schmal und ganz mit Bagagewagen versperrt, so daß ihnen nichts übrig blieb, als sich in den Fluß zu stürzen, worin sie meistens umkamen.

Wir marschirten über Salamanca; doch rückte nur eine Division weiter vorwärts, die bei einem Dörfchen, Datames, gänzlich geschlagen wurde und zerstreut zurückkam. Die Spanier hatten hier

die Grausamkeit begangen, die Verwundeten und Todten sammt und sonders zu verbrennen.

Am Tage nach dieser Schlacht wurden durch einzelne Streifcommandos viele Gefangene gemacht, unsere Compagnie allein brachte über 200 Mann ein und wir wurden bestimmt, den ganzen Transport zum Depot nach Valladolid zu bringen. Die Grenadiercompagnie unseres Regiments wurde beordert, uns zu begleiten, um im Fall, daß wir von Guerillas angegriffen würden, uns zu unterstützen; die Gefangenen hatten wir aber allein zwischen unserer Compagnie und die Grenadiere marschirten vor uns her. Der Grenadiercapitän, der älter war, als der unsrige, hatte das Commando, und eifersüchtig, daß seine Leute an der wirklichen Eskorte keinen Theil nehmen durften, was unser Capitän nicht zugab, brachte er es in Valladolid dahin, daß wir nicht in die Häuser quartirt, sondern in unsere frühere Caserne, in das Inquisitionsgebäude, gelegt wurden. Wir waren alle sehr ärgerlich darüber, besonders weil wir kein Kochgeschirr hatten, denn hier sollten wir erst wieder neue Feldkessel bekommen und schon

beim Einmarsch sangen mehrere „heute Nacht verbrennen wir die heilige Inquisition.“ Um 12 Uhr in der Nacht wurden wir durch einen fürchterlichen Lärm geweckt, von allen Seiten schrie man Feuer, und das Hintergebäude, in welchem wir lagen, brannte wirklich schon. Schnell griff jeder nach seinem Gepäck, in der größten Unordnung stürzten wir die Treppe hinab in den Hof und von da auf die Straße. Hier sahen wir, daß der ganze hintere Flügel in Flammen stand, und wenn wir noch eine Viertelstunde liegen geblieben wären, so würden wir sämmtlich unter den Trümmern des zusammengestürzten Gebäudes begraben worden sein. Die durch den Tumult erweckten Einwohner stürzten herbei, um zu sehen, was es gäbe, aber sie machten nicht die geringste Anstalt zum Löschen; viele freuten sich herzlich und meinten, es sei gar nicht Schade um das alte Sündennest, andere stahlen Eisen, oder was ihnen sonst nutzbar schien, ohne daß irgend jemand es ihnen verwehrt hätte; wir löschten zwar, aber mehr zum Schein, denn wir freuten uns, daß wieder eine Caserne weniger wäre und wir um so eher in die Häuser der Bür-

ger quartirt werden mußten; so brannte denn das ganze Hintergebäude mit dem Archiv und der Bibliothek, wo das Feuer ausgekommen war, gänzlich ab, der vordere Theil aber blieb so ziemlich stehen.

Als der Morgen anbrach, geriethen unsere beiden Capitäns in einen heftigen Streit. Der Grenadiercapitän behauptete steif und fest, wir hätten die Caserne angesteckt und der unsrige widerstritt diese Beschuldigung auf das angelegentlichste. Wir hatten unsere Gewehre in Pyramiden gestellt und erwarteten ruhig, was geschehen würde, als plötzlich ein Bataillon des 122. Regiments angerückt kam, in Linie aufmarschirte, vor unsern Augen die Gewehre lud und dann Gewehr in Arm nahm. Wir mußten uns 30 Schritt von unsern Gewehren entfernen; ein Adjutant des Marschall Kellermann schüttete eine Anzahl Loose in seinen Hut und fing an, die Grenadiercompagnie ziehen zu lassen, dann kam die Reihe auch an uns. Jetzt erfuhren wir, daß auf eine Anzeige, die irgend jemand gemacht hatte, 2 Mann von uns um der verwünschten Inquisition willen erschossen werden

sollten. So mußten wir um unser Leben loosen und die Todesloose trafen einen Grenadiercorporal Tischner und einen Sergeanten von unserer Compagnie, Namens Emmel. Unser Obrist, der sich Krankheits halber in Valladolid aufhielt, eilte herbei und protestirte heftig; er erklärte, wenn man zwei brave Soldaten, deren der Kaiser nie zu viel haben könnte, um einer alten Caserne willen erschießen lassen wolle, so würde er augenblicklich sein Commando niederlegen und sich bei dem Kaiser selbst beschweren. Alles war vergebens und die beiden durch das Loos bestimmten wurden von den Gensd'armen in das Militärgefängniß abgeführt; doch wurde späterhin die Strafe erlassen und beide kamen wieder zurück. Als diese drohende Gefahr vorüber war, erfuhren wir die Entstehung des Feuers: es war allerdings von einem Veltigeur angesteckt worden, er hatte sich heimlich in die Bibliothek geschlichen und einen Feuerbrand mitten unter die Papiere geworfen.

So war ein deutscher Soldat das Werkzeug der Vernichtung eines Gebäudes, in dessen Innern so viel Gräuelthaten verübt worden waren, von

welchem aber kein Spanier um alles in der Welt nur einen Stein verrückt haben würde, man hätte ihn als Religionsschänder angesehen und so bestraft, daß gewiß keinem Andern etwas Aehnliches eingefallen sein würde.

Von Valladolid aus marschirten wir nicht sogleich zu unserm Regimente zurück, sondern gingen einige Wochen auf Contributionscommando, bei welcher Gelegenheit ich mir auf die unschuldigste Art ein paar Thaler Geld verdiente. Ich kam nemlich eines Tags bei einem Bauer ins Quartier, dem ich eine Menge Empfangscheine über allerlei Lieferungen, als: Brot, Wein, Fleisch, Holz, Salz u. dergl., abschreiben mußte, deren Werth wohl 10,000 Realen überstieg. Da ich überzeugt war, daß er nie auch nur einen Pfennig dafür erhalten würde, so weigerte ich mich lange; als er aber dennoch heftig in mich drang, so that ich ihm den Willen, und er gab mir für meine Mühe 1 Unze (20 Rthlr.) in Gold.

Ein andermal kamen wir über Villa Leon des Abends in einen schönen Flecken, Fuentes de Navas genannt, der eine Contribution von 27,000 Realen

(1,350 Dollars oder Speziesthaler) an baarem Gelde liefern mußte. Bei unſerer Ankunft fanden wir alle Thüren verſchloſſen, ein Dragonerregiment, das früher auf der Verfolgung der Guerillas hier durchgekommen war, hatte ſich eben nicht ſehr galant betragen und dadurch den Einwohnern große Furcht eingeflößt; doch bald wurde der Alkalde herbeigeholt und er mußte uns ſogleich Billets verſchaffen. Ich ſtand am Ende der Compagnie und erhielt darum ein Billet auf 6 Mann, obgleich unſerer nur noch drei übrig waren, und ſo konnte ich mir um ſo eher ein gutes Quartier verſprechen. Wir tappten im Dunkeln fort und pochten am erſten beſten Hauſe auf gut ſoldatiſch, d. h. mit den Kolben an, lange ließ ſich niemand hören; als wir aber immer heftiger andonnerten und die Thür unter den kräftigen Schlägen dröhnte, ſo ließ ſich endlich eine Stimme hören, welche: Wer da? rief.

Leute in Frieden, ſagten wir, die gewöhnliche Antwort, wenn man klopft.

Was für Leute?

Militares franceises.

Ave Maria puriſsima, ſchrie der Bauer, kam

näher und öffnete zitternd die Thür, wir zeigten ihm unſer Billet, er las es und ſagte freudig: das iſt nicht bei mir, ſondern da unten; dabei wollte er ſchnell die Thüre zuſchlagen, wir aber wollten uns das Herumlaufen und Suchen erſparen und faßten ihn beim Kragen, ſo daß er uns nicht entwiſchen konnte, und nun mußte er uns den Weg mit ſeinem Lichte in der Hand zeigen. Da wir ihm dieſen Wunſch ſehr deutlich zu erkennen gaben, ſo ging er ohne Widerrede mit und führte uns in ein Haus, in welchem gerade eine Leiche war, die denſelben Abend noch begraben werden ſollte. Uns kümmerte der Todte wenig, aber unſerm Wirth war die Störung ſehr unangenehm. Er bat uns auf das dringendſte ihm zu erlauben, daß er ein anderes Billet vom Alkalde holen dürfe, er wolle uns gewiß ein eben ſo gutes oder noch beſſeres Quartier ſchaffen. Da der Mann wirklich zu bedauern war und uns ſogleich gut bewirthete, ſo ließen wir es gerne geſchehen, er ging und kehrte bald mit dem Billet zurück. Er begleitete uns bis an die Thür unſeres neuen Quartiers, dann ſchlich er ſich weg, wie wir pochten, und nach den gewöhnlichen Fra-

gen und Antworten öffnete ein alter Mann die Thür und sagte: Treten Sie herein, meine Herrn. Wir mußten über einen langen Hof gehen, ehe wir in das schöne Haus gelangten, in welchem uns die Frau vom Hause, die schon ziemlich bejahrt war, mit ihren Töchtern, zwei allerliebsten Brünetten, entgegenkam. Bald nachdem wir in die Stube eingetreten waren, wurde uns unser Abendessen gebracht; es gab Suppe, Schinken und gebratene Wurst im Ueberfluß, an Wein fehlte es auch nicht, und mit der Familie unterhielt ich mich so angenehm, daß ich mit meinem Quartier sehr zufrieden sein konnte. Meine Cameraden sprachen dem Weinkrug recht ordentlich zu und bald verriethen ihre schwere Zunge und ihre gläsernen Augen, daß sie mehr getrunken hatten, als nöthig gewesen wäre, um den Durst zu löschen. Nach Tisch war ein junger Spanier hereingekommen, der sich, als die Mutter eben hinausgegangen war, für einen Sohn vom Haus ausgab, fleißig mit uns trank und sich mit ins Gespräch mischte. Während unsrer Unterhaltung machte der alte Knecht unser Nachtlager aus Matratzen und Pferdedecken zu-

recht, und zwar dicht bei dem Backofen, der in Spanien gewöhnlich in der Stube ist und worauf die ganze Familie auf Decken und Matratzen hockt, was auch hier der Fall war. Es entging mir keineswegs, daß der junge Mann, Christoval hieß er, zu der ältesten Tochter eine mehr als brüderliche Liebe hegte, und beide thaten gewaltig zärtlich mit einander, auch hörte ich sie nie zu ihm sagen **Hermanno** (Bruder), sondern immer **amico** (Freund). Endlich kam die Mutter wieder herein und sagte: jetzt geht zu Bette; auch du, Christoval, geh' nun nach Hause. Christoval ging, aber ich hatte so etwas von einer nächtlichen Bestellung gemerkt, denn die beiden Leutchen hielten mich für betrunken und gaben ihre Absichten durch allerlei Pantomimen deutlich genug zu erkennen. Ich mochte sie in ihrem Vergnügen nicht stören und verstellt taumelnd stolperte ich auf mein Lager, wo beide meine Cameraden schon wie die Ratzen schnarchten. Das Mädchen begleitete den Christoval über den Hof und ich hörte ganz deutlich gute Nacht wünschen und die Thür zumachen. Es wurde nun still im ganzen Hause und ich verhielt

mich ruhig auf meinem Lager, ob ich gleich nicht schlief, als sich auf einmal die Stubenthüre ganz leise öffnete, was ich sehr deutlich hörte und eben so gut sehen konnte, da ich ausdrücklich befohlen hatte, daß die Ampel, welche in der Stube brannte, nicht verlöscht werden sollte; Peppa, so hieß das Mädchen, steckte den Kopf herein, lauschte ein wenig, und da sie uns alle im tiefsten Schlafe glaubte, schlüpfte sie herein und schlich leise an unserm Lager vorbei auf den Backofen. Jetzt wurde ich aufmerksam, und erhitzt durch den genossenen Wein, machte ich mir doch allerlei sonderbare Gedanken von Ueberfall u. dgl. Da öffnete sich zum zweitenmal die Thür und Freund Christoval schlich mit derselben Behutsamkeit herein. Jetzt war es mir zu arg, denn wenn es auch nicht darauf abgesehen war uns zu ermorden, so wollte ich doch nicht zugeben, daß man gerade die Stube, wo wir waren, zu nächtlichen Zusammenkünften benutzte, sondern ich machte Lärm, meine beiden Cameraden fuhren zwar in die Höhe, aber der Wein war zu sehr ihrer Herr geworden, als daß sie sich hätten erheben können; da rief der Spanier: ruhig, ich

thue dir nichts zu leide, Peppa kam herunter und ging mit ihm in ein Seitengemach. Jetzt war mir Zweck und Absicht dieser nächtlichen Wanderung sehr klar, ich kümmerte mich nicht weiter darum, legte mich auf die andere Seite und schlief ein. Am andern Morgen waren wir sehr früh auf, es war Sonntag, wir putzten uns, und da wir eben erst neue Montirung erhalten hatten, die uns gut kleidete, so sahen wir recht gut aus. Da wir in Spanien immer alle katholisch waren, so wollten wir in die Frühmesse gehen; das Mädchen aber wußte mich auf geschickte Art bei Seite zu rufen und sagte: wo willst du hin, Pedro? — In die Kirche, mit meinen Cameraden die Messe hören. Sie erwiederte: bleib du zu Hause, ich habe dir etwas zu sagen, laß es aber deine Cameraden nicht merken. Da ich einem so hübschen Mädchen eine solche Bitte nicht abschlagen mochte, so ging ich mit meinen Cameraden zwar fort, kehrte aber auf halbem Wege um, unter dem Vorwand, daß ich heute eben keine sonderliche Lust hätte, eine Messe zu hören. Als ich wieder nach Hause kam, war Peppa ganz allein, sie sagte: höre, Pedro,

dieſe Nacht warſt du recht unartig. Ei unartig, erwiederte ich, konnte ich denn wiſſen, was ihr zwei vorhattet, ihr hättet uns ja ermorden können, denn euch Spaniern iſt nicht zu trauen! Sie entgegnete: Nu, ſei nur ruhig und ſage gegen niemanden etwas, beſonders ſchweige gegen meine Mutter; wenn es bekannt würde, daß Chriſtoval des Nachts zu mir käme, ſo würde ich von dem ganzen Flecken verſpottet und verhöhnt werden: Bei dieſen Worten drückte ſie mir den vierten Theil einer Goldunze (5 thlr.) in die Hand und legte zwei Finger kreuzweis über den Mund, was in Spanien das tiefſte Stillſchweigen bedeutet. Eben trat Chriſtoval herein, und wendete ſich mit den Worten zu mir: du Galgenvogel, du haſt uns dieſe Nacht ſchön erſchreckt, dein Glück war es, daß du ruhig bliebſt! Ich hoffe, daß du auch ferner ſchweigen wirſt, ſonſt drehe ich dir mein Meſſer im Leibe herum; da haſt du einen Thaler, aber halte das Maul! Er erzählte mir nachher noch, daß Peppa ſeine erklärte Geliebte ſei, aber da ſie nahe Blutsverwandte, nemlich Geſchwiſterkinder wären, ſo mache man ihnen große Schwie-

rigkeiten und ſie müßten erſt die beſondere Erlaubniß vom Biſchof haben, ehe ſie der Pfaffe vermählen dürfe. Da mich weder ihre Verwandtſchaft, noch ihre nächtlichen Beſuche kümmerten, ich auch keinen Beruf in mir fühlte, ihnen dies Vergnügen für die Zukunft zu zerſtören, was geſchehen ſein würde, wenn ich es der Mutter geſagt hätte, ſo bewahrte ich das Geheimniß wohl und war froh ohne alle Mühe 6 Thaler reicher geworden zu ſein.

Wir waren nun Valladolid wieder nahe, jedoch konnten wir daſſelbe dieſen Abend nicht mehr erreichen, weil unſere Maulthiere ſehr abgetrieben waren und alſo die wenigen Leguas nicht mehr zurücklegen konnten, indem wir befürchteten, ſie möchten unterwegs liegen bleiben, oder ſtätig werden, wie das bei dieſer Thierraçe gar oft der Fall iſt. Man beſchloß alſo in einem anſehnlichen Flecken zu übernachten und des andern Tages früh aufzubrechen, damit man bei guter Zeit ankäme.

Der Name des Fleckens iſt mir entfallen, jedoch war er daran kenntlich, daß auf der Kirche deſſelben zwei weiße Thürme ſtanden, die man

aus der Entfernung recht gut sehen konnte, daher man den Flecken unter uns auch nur den Ort mit den zwei weißen Thürmen nannte.

Obgleich wir unsere Rationen erhalten hatten, so waren wir doch noch nicht befriedigt, besonders in Hinsicht des Weins, denn der spanische Vino tinto ist gar ein köstlicher Trank, der wohl jedem behagen wird, der ihn einmal versucht hat.

Nach einiger Rast wurde sogleich rekognoscirt, wie es gewöhnlich geschah, um zu erfahren, wo sich die Weinkeller befänden; das wurde auch bald ausgemittelt, denn selbe zeigen sich demjenigen, der sich danach mit Ernst umschauet, gar bald, weil sie nie weit vom Dorfe entfernt sind und gewöhnlich einem zweiten kleinen Dorfe gleichen, weil sie überbaut und die Luftlöcher über denselben gleich den Feueressen bei uns zu Lande hervorragen und gewöhnlich sehr große Oeffnungen haben, so daß ein Mensch gemächlich hineinschlüpfen kann. Bald kehrten wir von unserer Wanderung zurück, und holten nun weitern Bescheid von unserm Wirthe ein, indem wir uns bei ihm erkundigten, in welchem der Keller sich wohl der beste und schmack-

hafteſte Wein befände. Sennores, ſagte dieſer, nahe bei dem meinigen befindet ſich der Keller eines Granden, der in Valladolid reſidirt und ſeine Güter hier durch einen Aufſeher verwalten läßt, dieſer iſt unermeßlich reich, und dem könnte es wohl nicht ſchaden, wenn ihr da einen kleinen Beſuch abſtattet; ihr findet dort Wein von allen Sorten und von vielen Jahren; jedoch, fügte er noch hinzu, der meinige iſt nahe dabei, verſchont ihn, denn ich bin ein armer Teufel und habe nur in Allem zwei Tönnchen in demſelben liegen.

Wir verſprachen als ehrliche Männer ſeiner und ſeines Weines zu ſchonen, baten ihn aber zugleich, daß er uns vorerwähnten Keller zeigen möchte, wozu ſich unſer Patron auch gleich bereitwillig finden ließ. Nachts eilf Uhr wurde ausgewandert, neun Köpfe an der Zahl; mit Krügen und Töpfen beladen, marſchirten wir den Kellern zu, und als der Bauer uns den erwähnten, ſo wie auch ſeinen Keller gezeigt hatte, den er uns nochmals empfahl, ſo wurde Hand ans Werk gelegt und der erſtere geſtürmt. Bald war die Thüre, die ſolcher Gewalt von neun kräftigen

Kerlen wohl weichen mußte, eröffnet, es wurde Licht angeschlagen und nun zeigte sich unsern Augen ein Fässervorrath, wie er uns, die wir doch manchen Keller durchstöbert hatten, nur selten vorgekommen war. Orhöfte von der ersten Größe lagen hier alle gefüllt, kein einziges leer. Nun wurde gekostet, verworfen, andere geöffnet und wieder verworfen, bis man endlich an ein kleineres Faß kam, das mit einer weißen Sorte gefüllt war und das einstimmig für das beste gehalten wurde. Alle Gefäße wurden jetzt gefüllt; etliche male herumgetrunken, dann sorgfältig wieder zugepfropft, und nun traten wir unsern Rückweg an, wo wir denn vielen unserer Cameraden, die in gleicher Absicht hier waren, begegneten.

Zu Hause angekommen, wurden Herr und Frau Wirthin mit zum Gelage gezogen, die sich auch wacker mit daran hielten, und dem guten Spanier tüchtig auf den Kamm bissen. Doch wurde die Frau Wirthin bald matt und zog sich zurück, der Wirth hingegen war wohl einer der besten Trinker seines Orts und gab uns Allen in diesem Fache etwas aufzurathen; doch auch er fühlte endlich,

daß er Mensch war, denn zuletzt konnte er so wenig wie jeder andere das vorgeschriebene Glas bis auf den Boden leeren. Da versuchte es der Generaltrinker der Compagnie, ein gewisser Ries, durch ein anderes Mittel, die Widerspenstigen zum Gehorsam zurückzubringen, indem er die Strafe eines Schlags, mit einem spanischen Röhrchen, auf die flache Hand darauf setzte, wer das Glas nicht bis auf den Boden leeren würde. Jedoch auch dieses half nichts und wir mußten daher die ganze Sache aufgeben, legten uns nieder, nachdem wir Tasche und Säbel umgehangen hatten und schliefen dann sammt und sonders recht sanft.

Am Morgen gegen sechs Uhr wurden wir auf einmal mit gar nicht feinen Worten: „Auf! Auf! ihr Langschläfer, die Compagnie steht schon unterm Gewehr" aufgeweckt. Wir rieben uns nicht lange die Augen, sondern waren schnell auf den Füßen, griffen nach Kleiderschrank und Gewehr und stürzten mehr, als daß wir gingen, die Treppe herunter, zum Sammelplatz, wo wir die Compagnie schon versammelt und den Capitän, der uns ein

paar derbe Flüche entgegenschickte, auf- und abgehend fanden.

Kurz darauf erschien ein Mann mit kläglichem Gesichte, der Capitän redete ihn an: Kennt ihr einen von denen, die euch Wein entwendet haben, genau?

Ja, mein Herr, war die Antwort; es ist ein rothhaariger.

Ich rathe euch wohl, sagte der Capitän, seht euch vor, daß ihr ihn ausmittelt, dann soll er zur wohlverdienten Strafe gezogen werden; ist es aber der Fall nicht, dann lasse ich euch tüchtig durchhauen: ich leide keine Diebe in meiner Compagnie, lasse jedoch auch keinen meiner Leute zum Diebe machen.

Der Bauer hatte jetzt die Wahl zu thun, was er wollte; doch war er kühn genug, die gefährliche Probe zu bestehen, und fing an zu suchen. Alle drei Glieder durchgegangen, hatte er seinen Mann nicht gefunden, trat jetzt mit einem Armensündergesicht vor den Hauptmann; dieser, erzürnt, hielt Wort, rief ein paar Corporals und ließ den Bauer tüchtig durchhauen, der, während er die

Streiche empfing, alle Heiligen anrief, doch keiner derselben erschien, der auch nur einen einzigen Streich für ihn gehalten hätte.

Als der Bauer abgedroschen war, ließ man ihn laufen; der Hauptmann hielt aber nun eine Rede an uns, die nicht die artigste war, unter andern warf er so etwas mit Spitzbuben u. s. w. um sich herum, doch endlich meinte er, wir wären brave Kerle. Jedoch äußerte er, er möchte sich wohl überzeugen, ob wir auch Vorrath in unsern Quartieren hätten: da wurde es denn Manchen nicht allzuwohl ums Herz; unser Bauer war aber pfiffig gewesen und hatte den Rest des Weins wohl verwahrt, außer einem kleinen Krug, den er wegzusetzen nicht der Mühe werth geachtet hatte. Der Hauptmann ging also mit einem Sergeanten nach unsern Quartieren, doch alle Wirthsleute hatten Einwendungen gemacht; in diesem Hause hatten die Soldaten den Wein gekauft, in dem andern hatten sie nichts gehabt, als ihre Rationen, u. s. f. In dem unsrigen, wo der eben erwähnte Krug noch auf dem Tische gestanden, hatte der Wirth dem Capitän auf seine Frage: was in dem

Kruge sei, geantwortet: es ist Wasser. Ei, wenn du meinst, daß es Wasser ist, hatte der Capitän darauf entgegnet, so kann ich es auch für nichts anders halten.

Als der Capitän zurückkam, sagte er zur Compagnie: eure Wirthe sind noch mehr Schurken als ihr selbst. Marsch, packt euch nach Haus, trinkt euern Wein, wenn ihr noch welchen habt, es wird nachher gleich marschirt. So war das Ungewitter über unsern Häupter hingezogen, ohne sich zu entladen.

Dieser Officier, der trotz dem, daß er schon mehrere Jahre in französischen Diensten stand, doch nur sehr wenig und schlecht französisch sprach, sagte einst, da es sehr wenig zu beißen und zu brechen gab, er sich aber eines geräucherten Schinkens versichert hatte, zu unserm Divisions-General, dem er ein Stück davon anbot: Monsieur Général voulez vous ham, ham? der General dankte und ritt lachend vorüber; doch die es gehört hatten, behielten es gar wohl und bei jeder schicklichen Gelegenheit wurde das ham, ham angebracht, wor-

über sich der gute Mann im Stillen ärgerte, jedoch nie sich laut darüber äußerte.

Wir wurden nun der dritten Division, unter dem Commando Loisons, der zweiten Brigade General Simon's, also dem sechsten Armeecorps unter Marschall Ney einverleibt und bezogen in der Gegend von Ledesma und Zamora in einem großen Dorfe, Almeida San Jago, Kantonnirungsquartiere; hier lagen wir geraume Zeit und mußten zwar tüchtig exerciren, befanden uns aber sonst recht wohl. Besonders mir ging es recht gut, denn durch den langen Aufenthalt war ich der spanischen Sprache so weit mächtig geworden, daß ich mich über alle gewöhnlichen Gegenstände verständlich machen konnte; dieser Fertigkeit halber, wurde ich zum Dollmetscher gebraucht und war täglich Ordonanz bei dem General oder den Etatsmajors, wodurch ich nicht nur die besten Quartiere erhielt, sondern auch einen sehr bequemen Dienst hatte. Lebensmittel hatten wir hier gerade genug, um uns erhalten zu können, doch nicht so viel, daß wir uns alle Tage satt essen konnten, und manchmal mußten wir uns hungrig auf unser Lager legen; ganz na-

türlich war es also, daß wir alle möglichen Gelegenheiten aufsuchten, um unsern Hunger auf Kosten der Einwohner zu stillen, und unser Wirth, ein eben so großer Spitzbube als wir, bot uns treulich die Hand. Doch waren unsre Unternehmungen gar oft mit Gefahr verknüpft, die wir wenig achteten, wenn wir nur unsern knurrenden Magen befriedigen konnten. So gingen wir eines Tags aus, um uns ein Kalb aus einem mit Mauern umzogenen Weideplatz zu holen; einer von uns, ein großer, starker Grenadier, schwang sich über die Mauer, packte das Kalb, und lud es auf seinen Rücken; die Mutter wurde es zum Glück nicht gleich gewahr, sonst wäre er gewiß verloren gewesen, so aber befand er sich nahe an der Mauer, als die Kuh im Galopp auf ihn loskam, mit der größten Schnelligkeit schwang er sich herüber und war gerettet. Das Kalb wurde in unser Quartier gebracht und Sennor Manuel Rodriguez, so hieß unser Wirth, half es uns treulich mit verzehren. Diese Beute war bald aufgezehrt und es mußte auf eine neue Acquisition gesonnen werden. Mehrere Jäger zu Pferd lagen bei uns, um die Cor-

respondenz mit dem Generalstab in Ledesma zu besorgen und wir sprachen Abends in unserm Quartier über unsere bedrängte Lage. Der Teufel hole die Spanier alle, hieß es; wir müssen sehen, daß wir ihnen heute Nacht wieder irgend ein Stück Vieh abnehmen! Wenn wir nur wüßten, wo die Schafe wären! Die aber hatten die Bauern weislich mehrere Stunden weit ins Gebirge getrieben, wo sie vor unsern Speculationen sicherer waren, als in ihren Ställen im Dorfe. Wir beschlossen diese Nacht noch auf einen Fang auszugehen und brachen um 11 Uhr, 8 Mann stark, auf. Wir passirten bei einem Posten von unserm Regiment vorbei, der uns gewahr wurde und anhielt; als wir dem wachhabenden Sergeanten unsere Absicht mitgetheilt hatten, gab er uns noch einige Mann mit, die Antheil an dem Fang nehmen sollten. Nachdem wir eine halbe Stunde gegangen waren, kamen wir in ein Wäldchen von grünen Eichen, die eßbare Früchte tragen, von denen wir später in Portugal aus Mangel an andern Lebensmitteln oft gegessen haben. Hier fanden wir sehr viel Rindvieh, jedoch wie gewöhn-

lich in Spanien so muthig und flüchtig, daß wir die größte Mühe anwenden mußten, um ein Stück einzufangen. Lange dauerte unsere Jagd, bis es uns endlich gelang, einen recht schönen scheckigen Stier in unsere Gewalt zu bekommen. Einer von den Jägern zu Pferd hieb demselben mit seinem Pallasch ein Hinterbein entzwei, so daß er zusammenstürzte, schnell sprangen wir alle herbei, warfen den Stier vollends um, ein Soldat, der Schlächter war, nahm sein Messer, durchschnitt dem Thier die Gurgel, und ehe es noch ganz todt war, zogen wir ihm schon die Haut ab. Dieser Spaß wäre uns bald sehr theuer zu stehen gekommen, denn das übrige Vieh, welches den sehr guten Weideplatz zahlreich besuchte, sammelte sich nach und nach, und wüthend gemacht durch das Brüllen des abgeschlachteten Stiers, kamen mehrere Thiere uns immer näher. Wir betrieben unser Geschäft so schnell als möglich, hingen das abgehauene Fleisch auf Baumäste und trugen es fort; diejenigen von uns, welche nicht trugen, waren beschäftigt, das anrückende Vieh mit Steinwürfen abzuwehren, und so erreichten wir glücklich das Dorf, wo es mir

und meinen beiden Cameraden, die mit mir im Quartier lagen, bei der Theilung ein tüchtiges Viertel trug, woran wir lange zu zehren hatten.

Die Unkunde der französischen Sprache bei dem spanischen Volke gab öfters zu gar komischen Ausdrücken Anlaß. Das so oft in der Rede vorkommende dites donc pflegten die Spanier für einen Zu- oder Vornamen zu halten, der jedem Franzosen eigen sei. Wenn sie daher einen derselben anredeten, so hieß es Sennor Liton (weil sie das donc nicht hart genug aussprechen konnten), zu den Frauen aber sagten sie Sennora Litona.

In demselben Dorfe hatte ich Gelegenheit, die Kraft, Gewandtheit und Geistesgegenwart eines französischen Grenadiers zu bewundern. Die Spanier belustigen sich nemlich, bevor sie einen Ochsen schlachten, mit einem kleinen Stiergefecht, sie führen das Thier an langen an die Hörner befestigten Stricken herum und suchen es auf alle Art zur Wuth zu bringen; so halten mehrere ihre großen Mäntel vor, auf welche der Stier in voller Furie stürzt, diese lassen die Mäntel schnell fallen und veranstalten so kleine Thierhetzen, die ihnen

außerordentliches Vergnügen gewähren. Das Fleisch wird durch dieses Abhetzen natürlich sehr verschlechtert, es ist allezeit ganz feuerroth und voller Blasen. Eines Tags, als ich gerade die Wache auf dem Platze hatte, wo die Schlächterei gelegen war, hatte man mehrere Ochsen, die eben geschlachtet werden sollten, auf die beschriebene Art gehetzt. Eins dieser wüthend gemachten Thiere riß sich los und stürzte gerade auf einen Voltigeur zu, der seinen Cameraden Essen nach der Wache trug, und weil er eben um eine Ecke herumschritt, sich eines solchen Angriffs nicht versah. Der Stier rannte ihn über den Haufen; jedoch durch die Gewalt, die durch den schwachen Widerstand, den sie gefunden, nicht gehemmt worden war, stürzte er über den Voltigeur weg, ohne diesem sonderlich zu schaden. Ehe der Ochse einen zweiten Angriff wagen konnte, sprang der Voltigeur schnell auf und rettete sich über eine Mauer. Während dieses Vorfalls kam ein Grenadier desselben Wegs, der wüthende Stier stürzte jetzt auf ihn los; dieser jedoch, ein großer, hagerer, aber starker Unger, packt den Ochsen bei den Hörnern, dreht ihm den Kopf

auf die Seite und wirft ihn mit der größten Gewandtheit zur Erde. Der Stier rafft sich wieder auf und geht abermals auf den Grenadier los, der auf die Seite springt, ihn beim Schwanz packt und zum zweitenmal zu Boden wirft; unterdessen waren mehrere Menschen herbeigeeilt und einer mit einer großen Art machte mit einigen Schlägen dem Thier bald den Garaus.

Im Allgemeinen sind die Spanier durchgängig träge, faule und leicht zum Zorn geneigte Menschen; sie lieben über alles die Unthätigkeit und hocken oder liegen manchmal Tage lang bei der drückendsten Sonnenhitze, in ihre braunen Mäntel gehüllt, auf sonnigen Plätzen, wo sie einander zum Zeitvertreib das sich an ihnen häufig aufhaltende Ungeziefer absuchen, ohne daß sie sich nur im geringsten vor Fremden schämen, denn ihr Spruch ist: ein Land ohne Läuse ist ein schlechtes Land. Sie machen diese Insecten nicht tod, sondern werfen selbe auf den Boden; aus welcher Ursache dies geschieht, kann ich selbst nicht sagen. Ihre Nahrung ist sehr einfach, und im Ganzen genommen, sind sie sehr mäßig; doch lieben sie an

ihren Speisen, die ganz einfach zubereitet werden, Gewürze, als den rothen Pfeffer, Knoblauch, Zwiebeln u. s. w. Wein trinken sie nie in Uebermaß, und nur selten habe ich Betrunkene als an Festtagen und zu Carnevalszeiten, wo man sich ganz der stürmischen, tobenden, wilden Freude überläßt, gesehen.

Gegen Fremde sind sie sehr verschlossen, hegen einen ungeheuern Stolz und beharren darauf, daß ein jeder Fremde ihre Sprache reden soll, wo sie dann gewöhnlich sagen: „sprich christlich" was so viel als „rede spanisch" heißen soll.

Die Tracht des Mittelstandes und des Pöbels ist braun oder schwarz, es werden mehr sogenannte Sandalen sowohl von Esparte, wie auch von ungegerbten Thierhäuten, als Schuhe getragen; die Schuhe, die man trägt, sind von braunem und sehr wenige von schwarzem Leder. Doch trägt sich die vornehme Classe der Nation sehr modern, zum wenigsten habe ich unter den Männern wenig unterscheiden können, ob es deutsche, französische oder spanische Tracht war, wohl aber bei den Frauen, bei denen die Mantille (ein über den Kopf geschla-

genes weißes oder schwarzes Tuch) eins der nothwendigsten Stücke, um in der Welt zu erscheinen, ist, und welche verhindert, daß man keinem Frauenzimmer recht ins Gesicht sehen kann, wenn sie es nicht haben will.

Unter allen sind die Gallizier die einzige Classe, die wohl wegen ihrer Thätigkeit am meisten vorgezogen werden müssen; sie sind in ganz Spanien zu finden, vorzüglich in der Hauptstadt, wo sie meist Wasserträger (aquadores) sind und sich sehr gut nähren. Doch dienen auch viele als Bedienten, und sie sind ihrer Treue und ihres Diensteifers wegen berühmt. Ich habe in der Zeit, wo ich mich im Lande befand, dasselbe kreuz und quer durchstreift, aber nirgends sah ich das geschäftige Wesen, wie bei uns; der Ackerbau wird nur so getrieben, daß sie nicht verhungern; ganz große, beinahe unübersehbare Flächen liegen wüst und dienen den Schafen zur Weide. Niemand denkt an das Urbarmachen, im Gegentheil bleiben viele angebaute Strecken öfters wieder liegen, denn die Häuser sind gar nicht eingerichtet, daß man einen Vorrath aufschütten könnte. Kurz, die Spanier

sind gegen uns Deutsche über alle Maaßen weit zurück.

Die Geistlichkeit ward damals von dem Volke beinahe göttlich verehrt und manches Menschen Wohl oder Wehe lag in ihrer Hand. Denn wenn ein gefangener Franzos von ihnen ermordet werden sollte und der Pfarrer sprach ihn los, so wurde ihm gewiß kein Haar gekrümmt; sprach aber dieser: kreuzige ihn, dann war er gewiß verloren. So auch übten sie die schrecklichsten Martern aus, oder mordeten aus Verdienst; denn sehr oft habe ich gehört, daß die Priester gesagt haben: So viel Franzosen ihr mordet, so viel Stufen bauet ihr euch im Himmel!

Weil das Regiment meist aus Deutschen bestand und die Spanier des Glaubens waren, die Deutschen wären alle Katholiken, so ließen wir sie recht gern in diesem Wahne, kreuzigten und segneten uns gleich ihnen und hatten dabei den Vortheil, daß wir jederzeit besser aufgenommen wurden, als geborne Franzosen, auch weil sie glaubten, daß wir gezwungen wären, gegen sie zu fechten, und überhaupt hofften, daß wir über lang

oder kurz sämmtlich zu ihnen übergehen würden. Dieser Glaube herrschte aber nur bei dem gemeinen Haufen.

Jeder Spanier, er mag noch so arm sein, besitzt doch gewiß einen Esel, der eins der hauptsächlichsten Bedürfnisse seines Haushalts ausmacht; bei schlechtem Futter, welches in Stroh und Disteln, nur selten in etwas Gerste besteht, muß dieses Thier, bei den entsetzlichsten Prügeln, alles nur Nothwendige für den Haushalt herbeitragen; keine Viertelstunde Weges geht Mann und Frau zu Fuße, der Esel wird bestiegen und beide hocken sich darauf; geht es nach der Stadt, wird er noch außerdem mit Körben behangen, in die man Victualien und andere Sachen legt. Diese Thiere sind, bei dem schlechten Futter und starken Strapatzen, doch flink und munter und man sieht denselben gar keine Noth an. Es ist außerordentlich lustig anzusehen, wenn man eine solche berittene Caravane, die aus Frauenzimmern von drei und mehreren Dörfern besteht, ankommen sieht, öfters haben dieselben außerdem noch Körbe auf den Köpfen und vielleicht gar ihre Kinder auf dem Schooße.

Von allen Einwohnern Spaniens unterscheiden sich wohl die Biscayer und Navarresen am meisten durch ihren Fleiß. Da beide Provinzen beinahe lauter Gebirge sind und nur sehr wenig ebenes und zum Anbau passendes Land haben, so benutzen sie das allerkleinste Fleckchen zum Anbau von Mais, Bohnen und andern Feldfrüchten. Man sucht auf diesen schroffen Felsen nichts dergleichen, und wie angenehm wird man überrascht, wenn man einen Platz mit Mais und dazwischen Bohnen, die beide hier sehr gut gedeihen, findet. Doch ersetzen die häufigen Castanienwälder, deren Früchte von außerordentlicher Größe und vorzüglicher Güte sind, den Mangel an andern Lebensbedürfnissen in einiger Art. Die Menschen sind hier viel reinlicher, auch bescheidener, doch blickt der eigenthümliche spanische Charakter überall durch. Man hat hier ganz eigenes Fuhrwerk; dasselbe hat mich während meines dreimonatlichen Aufenthalts öfters bald rasend gemacht; es sind nemlich kleine zweiräderige Karren, mit zwei Ochsen bespannt, die, weil die Räder an der Achse, und nicht wie bei uns um sich selbst, sondern Achse und Räder sich gleichzeitig

um ſich ſelbſt bewegen und nie geſchmiert werden, ein dem Ohr beinahe unerträgliches Gekreiſch — anders kann ich es nicht nennen — verurſachen. Wir hatten immer das Unglück, mit dergleichen Karren als Escorte zu gehen, wo man denn, ehe man daran gewöhnt war, das heftigſte Kopfweh bekam. Nun kam noch das Uebel hinzu, daß ſich das Fuhrwerk äußerſt langſam fortbewegte, daß man immer zu einer Stunde Wegs beſtimmt 1½ Stunde brauchte. Doch endlich wurde man ſo ziemlich daran gewöhnt. Ich habe öfters gefragt, warum man ſich keiner beſſern und bequemern Karren bediente, erhielt aber jederzeit zur Antwort, daß man wegen der ſehr ſchlechten Wege keine bequemern haben könnte, weil ſelbe ſicher gingen und man nie Gefahr liefe, daß ſie umſtürzten. Niemand empfand wohl das Unleidliche dieſer Karren mehr, als die Kranken oder Verwundeten, die von Vittoria nach Bayonne auf ſolchen Karren gefahren wurden, wo ſie bei ihren Schmerzen dieſes Gekreiſche wohl fünf bis ſechs Tage hören mußten.

Hier gab es auch Wölfe, die aber nicht ſo

groß ſein ſollen, wie die in den nördlichen Gegenden Europa's; doch nie iſt mir einer derſelben zu Geſichte gekommen. Die Maulthier- und Eſeltreiber gebrauchen der Wölfe wegen die Vorſicht, daß ſie einem ihrer Thiere eine große Glocke anhängen, um durch das Geläute die Raubthiere zu verſcheuchen. — Die Maulthiere und Eſel in Spanien führen gar zierliche und vornehme Namen; ſo heißt das eine Capitana, das andere Coronella, ein anderes hermosa (Schöne), ein anderes San Miguel, u. ſ. w. Dieſe Thiere gehen ſehr ſicher und leicht, daher man ſich nie, und wenn ſechs oder acht vor eine Kutſche geſpannt ſind, eines Lenkzügels bedienet, ſondern der Führer ruft jedes Thier nur beim Namen und ſagt ihm, wie es ſich verhalten ſoll. Doch muß man noch wiſſen, daß dieſe Thiere alle einzeln und nicht paarweiſe angeſpannt ſind. Sie werden auch zum Senftentragen gebraucht. Eine ſolche Senfte iſt daſſelbe, was bei uns die ſogenannten Portechaiſen oder Tragſeſſel ſind; hinten und vorn iſt ein Maulthier angeſpannt, die ſehr zierlich geputzt und mit Schellen und Glöckchen behängt ſind; der Führer iſt gleichfalls ſehr ſtatt-

lich angezogen und geht neben den Thieren her, oder sitzt auf dem hinten gehenden, wo gewöhnlich ein Sattel angebracht ist. Diese Art zu reisen mag in einem Lande wie Spanien, wo man noch sehr wenig auf gute und ebene Wege verwendet hat, gar nicht unangenehm sein; denn weil diese Thiere sehr sanft und sicher gehen, so kann man ohne alle Furcht die gefährlichsten Stellen passiren.

Im Frühjahr 1810 wurde die Belagerung von Rodrigo unternommen, worauf ich sehr neugierig war, weil ich noch niemals einer Belagerung beigewohnt hatte. Die dazu bestimmten Truppen zogen sich zusammen und marschirten über Salamanca auf Rodrigo los, wo wir gerade in der schlechtesten Jahreszeit, zu Anfang des März, in welchem Monat es unaufhörlich regnet, anlangten und bis in die Mitte des Junius im Lager blieben. Die schwere Artillerie wurde von Salamanca nachgeschafft, aber wegen der schlechten Wege ging dieser Transport außerordentlich langsam; so weiß ich mich zu erinnern, daß eines Tags 36 Pferde an einen Vierundzwanzigpfünder gespannt wurden, und obgleich mehr als 100 Mann

beſchäftigt waren, den Weg mit Buſchwerk auszubeſſern und fahrbar zu machen, doch nicht mehr als zwei Stunden in einem Tag zurücklegen konnten.

Die Wälder um Rodrigo wimmelten von Rindvieh, Schafen und Schweinen, die ſogleich bei unſerer Ankunft in Beſchlag genommen wurden und von welchen jedes Regiment ſein friſches Fleiſch erhielt. Da man aber allgemein glaubte, die Belagerung würde bald beendigt ſein, ſo hielt man mit dem Vorrath nicht gut haus und bald litten wir an allem Mangel; denn der ſchlechten Wege halber konnte wenig Proviant herbeigeſchafft werden und ſo wurden unſere Fleiſchrationen immer knapper. Zum Glück war wenigſtens kein Mangel an Brot, denn damit verſahen uns die an mehreren Orten errichteten Feldbäckereien.

Unſer Regiment erhielt die gefährlichſte Arbeit zugetheilt: es wurde als Unterſtützung zur Artillerie detaſchirt, dafür bekamen wir täglich 30 Sous Zulage, die uns jeden Tag pünktlich ausgezahlt wurden, ferner einen Schoppen Wein und zum Frühſtück ein Glas guten Franzbrantewein. Frei-

lich hatten es die andern Truppen in mancher Art besser, sie brauchten nicht alle 12 Stunden ihr Leben auf das Spiel zu setzen wie wir, aber das kümmerte uns wenig und wir genossen fröhlich die Vortheile, die uns durch den erhöhten Sold und die Rationen zuflossen.

Die Laufgräben wurden eröffnet und an den Batterien fleißig gearbeitet, trotz dem heftigen Feuer der Spanier, die auch oft Ausfälle machten, aber ohne uns großen Schaden zu thun: ein einziges mal verjagten sie uns von der Arbeit, aber sie wurden bald zurückgetrieben, daß sie das Wiederkommen vergaßen. Endlich war unsere Arbeit so weit gediehen, daß das Geschütz in die Batterien gebracht werden konnte, und zu Anfang des Junius wurde die Stadt aus 70 Mörsern und Kanonen beschossen.

In der ersten Zeit wollte es uns nicht recht glücken, die Spanier hatten schon die Breschbatterie und eine andere zum Schweigen gebracht, ja es gelang ihnen, das Pulvermagazin der Breschbatterie in Brand zu schießen. Dies Unglück ereignete sich dicht neben der unsrigen und richtete

eine entsetzliche Zerstörung an; wir glaubten nicht anders, als es sei ein Erdbeben, so heftig war die Erschütterung, die sich dem Boden mittheilte: Faschinen und Schanzkörbe wurden zerrissen, Fässer, Hacken, Schaufeln, Steine und Glieder von Menschen flogen in die Luft, die Kanonen waren ganz verschüttet und viele Menschen lebendig begraben.

Das 25. leichte Regiment, das gerade in den Trancheen die Wache hatte, verlor seine ganze Voltigeur-Compagnie, weil dieselbe gerade hinter der unglücklichen Batterie postirt gewesen war. Niemand kümmerte sich anfänglich um die Leichen, sie lagen am Boden hingestreckt, Niemand räumte dieselben auf die Seite, man war nur beschäftigt, das Beschädigte wieder auszubessern. Des andern Tages kömmt ein Soldat vom 27. Linienregiment und will einem der Todten die Montur ausziehen, um die seinige damit auszubessern, findet aber, daß dieselbe sehr schwer ist und bei genauerer Untersuchung achtzig Quadrupel in derselben eingenäht.

Die Arbeit in den Laufgräben wurde gewöhn-

lich erst Abends, wenn es dunkel wurde, begonnen; doch wußten sich die Spanier auch hier zu helfen: sie warfen viele Leuchtkugeln, um die Stellen, wo gearbeitet wurde, erkennen zu können, und schossen mit Kartätschen nach den Arbeitern. Wenn solche Leuchtkugeln geworfen wurden, legten wir uns allemal nieder und bedeckten uns mit Erde, denn gewöhnlich folgte einer jeden Leuchtkugel eine gehörige Anzahl Kartätschen. Ich und ein alter Kanonier, mit dem ich zusammen arbeitete, hatten uns gewiß schon halben Mannes tief, mit nicht geringer Anstrengung unserer Kräfte, in die Erde gearbeitet, als ein Artillerieofficier kam, der uns aus unserm Asyl vertreiben wollte; an militärischen Gehorsam gewöhnt, war ich schon bereit aus dem Loche herauszusteigen und mich an den Ort zu begeben, den mir der Officier anwies, als mich der alte Kriegsmann beim Arm nahm und sagte: „bleib hier, Dummkopf; wenn der etwas will, so schlagen wir ihn mit der Hacke vor den Kopf. Wir sind gewiß nicht die ersten, die er hat wegholen wollen und die andern werden ihn wohl eben so becomplimentirt haben; wir sind hier auf

unſerm Poſten und ſo nöthig, als wo anders, ich verſtehe das ſo gut als der Gelbſchnabel.“ Ich befolgte den gutgemeinten Rath und der Herr Officier trollte unverrichteter Sache ab.

Es war ganz außerordentlich, was für eine Menge Kugeln, Haubitzen und Bomben wir in die Stadt warfen: jedes Stück, deren wir 70 hatten, that täglich 90—100 Schüſſe. Eines Tags, als wir ſehr heftig geſchoſſen hatten, wollte ich recht mit Muße ein hartes Stück Schiffszwieback, das ich noch in meinem Brotſchrank fand, verzehren, denn an Appetit fehlte es uns bei einer ſolchen Arbeit nicht; ich nahm alſo die Trinkgeſchirre der Batterie, und ging an den Brunnen, um ſie zu füllen und mich mit einem friſchen Labetrunk zu erquicken. Der Brunnen war am Ende der Batterie, nicht weit von dem Fluß, der dicht unter den Mauern von Rodrigo vorbeifließt, in einem Garten, wohin die Spanier oft Bomben und Haubitzen warfen, weil ſie wußten, daß des Waſſerholens wegen hieher immer Soldaten kamen. Ich traf mehrere Cameraden, welche in gleicher Abſicht hier waren, füllte meine Gefäße ganz ge-

mächlich, und weichte dann mein Stück Schiffs-zwieback ein. Nachdem es eine Weile gelegen hatte und genießbar geworden war, verzehrte ich es und weil es zu wenig war, um meinen Magen zu füllen, so trank ich noch eine ziemliche Quantität Wasser, dann schlief ich ganz gegen meinen Willen ein. Mit Fug und Recht kann ich sagen, daß die Vorsehung über mich gewacht hat, denn als ich nach einigen Stunden sanften Schlafs erwachte und mich wieder in die Batterie begab, war das Stück, welches ich mit zu bedienen hatte — ein eisernes — vom hintern Theil bis in die Mitte, der Länge nach, gesprungen, und hatte 13 Mann, wovon 8 todt, die andern aber jämmerlich verwundet waren, niedergestürzt. Ich war froh, diesem Unglück entgangen zu sein, und dachte, wie gut war es, daß du diese Explosion so angenehm verschlafen hast!

Ich will hier noch vom Tode eines meiner Cameraden erzählen, wegen der merkwürdigen Umstände, die ihm vorhergingen. Er war aus Braunschweig und hieß Langkopf, in Gallizien hatte er eine ansehnliche Beute von 80 Unzen (1600 thlr.)

gemacht und mit diesem Geld ächt soldatisch bis zur Belagerung von Rodrigo lustig gelebt; hier mußte auch das Letzte, was er von Werth besaß, seine goldene Uhr springen. Oft hatte er mich recht ordentlich tractirt, was ich ihm nie erwiedern konnte, weil mir das Glück keine große Beute zukommen ließ; aber gerade am Abend seines Todestags, als wir abgelöst wurden, bat er mich um etwas Tabak, den ich ihm gern und willig gab, denn mein Vorrath, mit welchem ich wohl haushielt, betrug einige Pfund. Wir befanden uns eben am Ausgang der Batterie in der Tranchee, und er sagte zu mir: Bruder, mein Geld ist rein alle, ich muß mir entweder das Ehrenkreuz verdienen, Geld erbeuten oder sterben. Dies letzte Wort hatte er noch nicht ausgesprochen, als ein Vierpfünder kam, ihm den Kopf in tausend Stücken schlug und mich besinnungslos zur Erde warf. Lange währte es, ehe ich mich wieder erholte, ich fand mich unter den Händen meiner Cameraden, die mich mit frischem Wasser bespritzten; Langkopf aber war schon über die Brustwehr des Laufgrabens geworfen worden und so war sein

Wunsch in dem Augenblick, wo er ihn äußerte, erfüllt.

Während dieser Belagerung war auch mir beinahe täglich der Tod nahe; so eines Abends, als ich mich vor die Batterie begab, stürzte eine Haubitze nicht 4 Fuß weit von mir nieder und wühlte furchtbar die Erde auf; ich warf mich in den Graben, das Unthier zerplatzte, ohne mich auch nur im geringsten zu beschädigen. So war zwar wieder einmal die Gefahr vorüber, doch war es nicht ganz ohne Verlust abgegangen, denn ich hatte bei dem Salto mortale, den ich zu machen genöthigt war, den letzten halben Frank, der mein ganzes Vermögen ausmachte, aus der Tasche verloren.

Der Adjutant major von unserm Regiment war ein Mann, der, mit einem Hasenherzen versehen, bei jeder Gelegenheit sich der Gefahr zu entziehen suchte; da er eigentlich wenig oder gar nichts in den Trancheen zu thun hatte, so konnte er sein theures Leben bewahren. Eines Tags aber, als der Obrist in die Trancheen kam, konnte er sich nicht wohl aus der Nähe desselben entfernen, zu

unserm groſsen Spaſs machten die Spanier gerade eine herrliche Musik auf unsere Batterie, so daſs der Herr Adjutant einen kleinen Anfall vom Kanonenfieber bekam. Als nun gar einige Paſskugeln von ziemlichem Caliber um und neben ihm in die Erde schlugen, da wurde dem Männchen gar zu wehe um das Herz, der Obrist führte ihn wohl absichtlich an die gefährlichsten Stellen, so daſs er endlich Uebelbefinden klagte und sich eilig entfernte.

Eines Morgens, als eben die Sonne aufging und die Spanier schon munter vom Wall herunterschossen, lag die trächtige Hündin des Artillerie-Capitains unserer Batterie oben auf der Batterie. Die Nacht war kalt gewesen und mehrere von uns, zu welchen auch ich gehörte, hatten sich in ein sonniges Plätzchen gelegt, weil wir keinen Befehl zum Schieſsen hatten. Auf einmal kommt ein Vierpfünder, reiſst die Hündin mitten von einander, schleudert die eine Hälfte bis zum Aufwurf der Trancheen, so daſs Eingeweide, junge Hunde und Blut in gröſsern und geringern Portionen uns ins Gesicht fliegen. Keiner konnte sich besinnen, und mancher hatte eine derbe Ladung be-

kommen, als plötzlich eine Haubitze zwischen uns fiel, die uns schnell zur Besinnung brachte, alle stürzten jetzt zur Erde und jeder machte sich gefaßt, daß, wenn sie zerplatzt, ein Stück derselben ihn weniger oder mehr beschädigen werde. So währte es eine Weile, endlich platzte das Ungeheuer und zerschmetterte den Arm eines Soldaten, Namens Hahn. Er hatte sich an diesem Morgen geweigert, einen seiner Cameraden, der verwundet worden war, zu unterstützen, wo denn der oberste Chirurg*) zu ihm sagte: ich könnte dich zwingen, den Blessirten fortzuführen; wenn du aber nicht selbst so viel Liebe für deine Cameraden hast, so gehe in Gottesnamen. Jetzt, da er verwundet war, schrie er: Cameraden, helft! Da fällt eine zweite Haubitze, platzt auf der Stelle und zerschmettert ihm den Schädel. So schnell hatte eine rächende Kugel seine Lieblosigkeit bestraft.

So lange die Spanier die Vorstadt, an welche sich unsere linke Flanke der Batterie lehnte, inne hatten, thaten sie uns aus den daselbst befindlichen

*) Dr. Homann, ein Braunschweiger.

Klöstern vielen Schaden, indem sie mit Doppelhaken sehr gut zu schießen wußten, vor allen zeichneten sich aber einige Schützen, die sich auf einem kleinen Clochet befanden, durch Geschicklichkeit im Schießen aus, namentlich Einer, der Manuel hieß: seinetwegen mußte ein eigener Sicherheitsposten ausgestellt werden. Die Belagerten riefen ihm unaufhörlich zu: Manuel tira! (Manuel, schieß!) Später riefen wir ihm dies manchmal im Scherz selbst zu. Doch da nachher dicht hinter der Vorstadt Batterien errichtet worden waren, so zogen sich die Spanier in die Festung zurück, und wir wurden von dieser Seite nicht mehr beunruhigt.

Ich kann mich nicht enthalten der Kühnheit und Unerschrockenheit der Tirailleurs du depot zu gedenken. Dies war ein aus Freiwilligen von allen Regimentern zusammengesetztes Corps, welches dem Feind außerordentlichen Schaden that; diese Furchtlosen saßen zu zwei und zwei in Erdlöchern vor den Batterien, etwa 50 Schritt von dem Glacis der Festung entfernt, und schossen unaufhörlich auf die Wälle, so daß die feindlichen Ka-

noniere oft beim Laden zusammenstürzten; die vielen Bomben und Granaten, die um sie herum niederfielen, und wenn sie platzten, jederzeit in Stücken gegen diese Löcher sprangen, schreckten sie nicht im geringsten. Freilich durch die lange Gewohnheit wurde man so vertraut mit der Gefahr, daß man alles mit großer Ruhe verrichtete: im Anfange der Belagerung, als die erste Kanonenkugel pfeifend über mich wegsauste, hinter mir in eine Cavallerie-Patrouille schlug und mehrere Menschen und Pferde tödtete oder verwundete, war mir nicht ganz wohl zu Muthe; aber späterhin habe ich oft bei dem erwähnten Brunnen, der dem Feuer der Festung ausgesetzt war, so sanft geschlafen, als läge ich sicher daheim in meinem Bette und meinen im Wasser geweichten Schiffszwieback aß ich mit solchem Appetit, als hätte ich nicht das geringste für mein Leben zu fürchten. Endlich aber traf auch mich das Loos, verwundet zu werden, eine Flintenkugel streifte mir das Knie. Die Blessur war zwar leicht, aber das Knie schwoll augenblicklich heftig an und ich

mußte mich nach dem Feldlazareth führen lassen. Hier wurde ich mit zwei Franzosen, denen die Beine abgeschossen waren, auf einen Kanonenwagen geworfen und mit mehrern Verwundeten nach Salamanca gebracht; das Feldlazareth befand sich hinter einer Anhöhe und war ziemlich gedeckt vor den feindlichen Kugeln, aber die Straße nach Salamanca lag ganz im Bereich des Festungsgeschützes: als wir an die gefährlichste Stelle kamen, fuhren die Trainknechte so schnell, als die Pferde nur laufen konnten, die Kugeln pfiffen und sausten auf allen Seiten um uns herum, aber keiner ward getroffen.

Vier Tage brachten wir unterwegs zu, ohne verbunden zu werden; durch diese lange Verzögerung waren bei unserer Ankunft in Salamanca Maden in den Wunden gewachsen und diese verbreiteten einen Geruch, der beinahe unerträglich war. Wir wurden in das Hospital Real gebracht, welches schon so voll Kranker und Verwundeter war, daß wir kaum ein Unterkommen finden konnten.

Während ich hier im Hospital lag, kamen

noch immer mehr Kranke und Verwundete von der Armee an, und ich hatte hier ſelbſt Gelegenheit, zu ſehen, wie unmenſchlich die Krankenwärter oft die ihnen Anvertrauten um das Leben brachten. Ein Soldat vom 39. Linienregiment, der ſchon ziemlich krank ankam, erhielt ſein Lager mir gegenüber, ich ſprach oft mit ihm, und er erzählte mir, daß er noch einiges Gold bei ſich habe und gern den Krankenwärter reichlich bezahlen wolle, wenn er ihn recht gut wartete. Ich misrieth ſein Vorhaben und warnte ihn durch Anführung mehrerer Fälle, die ſich während meines Hierſeins ereignet hatten; aber trotz meines Abrathens hatte er ſich doch dem Krankenwärter vertraut und ſeine mit Gold gefüllte Börſe blicken laſſen. Er wurde immer ſchlechter und eines Nachts, als es dem ſaubern Burſchen und deſſen Collegen zu lange werden mochte, ehe er verſchied und ihnen ſein Vermögen hinterließ, füllten ſie ihm kaltes Waſſer in den Mund und hielten ihm ſelben zu, ſo daß er erſticken mußte. Am andern Morgen wurde er tod gefunden und nebſt den andern, die eines na-

türlichen Todes gestorben oder auf ähnliche Art ermordet worden waren, hinaus in die Kalkgruben geschafft. Ob ich gleich diese entsetzliche That ganz genau mit angesehen hatte, so schwieg ich doch noch einige Tage, bis ich mein Entlassungsbillet erhielt und so mich der Rache dieser Krankenmörder entziehen konnte. Als jetzt der Chirurgienmajor zu mir kam, erzählte ich ihm den ganzen Vorfall im Beisein der Mörder. Sie leugneten zwar anfangs standhaft, aber man glaubte meinen Worten mehr, als den ihrigen und stellte sie vor ein Kriegsgericht. Bald gestanden sie ihr Verbrechen ein und wurden ohne Gnade erschossen. Auf diese Art haben unzählige Soldaten ihr Leben verloren; in der Brust dieser Elenden war jedes menschliche Gefühl erstorben, nur die Habsucht beherrschte sie, und ohne zu bedenken, daß sie dem Vaterland einen Vertheidiger, bejahrten Eltern eine Stütze oder unerzogenen Kindern einen Vater raubten, mordeten sie jeden, bei dem sie Geld bemerkten, und der zu schwach war, um sich ihnen widersetzen zu können. In 24 Tagen war

ich vollkommen hergestellt und ging mit andern Reconvalescenten zum Regiment ab, das jetzt vor Almeida in Portugal stand, denn während ich im Hospital lag, war Rodrigo den 10. Julius 1810 übergegangen und das Belagerungscorps auf Almeida marschirt.

Inhalt.

	Seite.
Erſtes Kapitel	3
Zweites Kapitel	67
Drittes Kapitel	122
Viertes Kapitel	186

Der

Junge Feldjäger

in französischen und englischen Diensten

während

des Spanisch-Portugisischen Kriegs
von 1806 — 1816.

Eingeführt

durch

J. W. von Göthe.

Zweites Bändchen.

Leipzig 1826.
bei Friedrich Fleischer.

Inhalt.

	Seite.
Fünftes Kapitel	3
Sechstes Kapitel	48
Siebentes Kapitel	111
Achtes Kapitel	169
Neuntes Kapitel	215

Zweiter Theil.

Fünftes Kapitel.

Belagerung von Almeida. — Explosion. — Uebergabe der Stadt. — Zug nach Portugal. — Treffen bei Bussaco. — Ankunft bei Lissabon. — Fünfmonatlicher Aufenthalt. — Rückzug nach Spanien und dabei ausgestandene Noth. — Besetzung von Almeida und Blokade dieser Festung von den Engländern. — Ausfälle. — Hungersnoth während der Blokade. — Sprengen der Wälle und Abzug aus Almeida. — Verfolgung der Engländer auf diesem Rückzuge. — Gefangennehmung und Abführung nach Villa formosa. — Gute Behandlung der gefangenen Franzosen bei den Engländern. — Grausame Behandlung der französischen Gefangenen von Seiten der Spanier, besonders derer auf der Insel Cabrera. — Marsch nach dem Innern von Portugal. — Rachsucht der portugisischen Bauern. — Fahrt auf dem Mondego nach Coimbra. — Wuth der Einwohner gegen die Gefangenen. — Transport nach Figueiras, Einschiffung auf englischen Transportschiffen und Versetzung auf ein anderes Schiff und daselbst ausgestandene Noth. — Gefahrvolle Ueberfahrt nach einer englischen Fregatte. — Fahrt nach Lissabon. — Aufenthalt und

Hungersnoth im Arsenal. — Engagement bei den englischen Truppen.

Bei der Belagerung Almeida's gab es noch härtere Nüsse zu knacken, als vor Rodrigo: der Boden war hier so felsig, daß mehrere Batterien nicht in die Erde gegraben werden konnten, sondern aus Sandsäcken aufgebauet werden mußten; doch wir kamen auch mit dieser Arbeit zu Stande und beschossen die Stadt. Die Portugisen thaten redlich ihre Schuldigkeit, und wohl mancher brave Soldat hätte sein Leben vor dieser Festung noch eingebüßt, wenn der Commandant nicht durch ein außerordentliches Unglück zur Uebergabe genöthigt worden wäre. Am 26sten August 1810 gelang es endlich einem französischen Canonier, sei es durch Zufall oder durch Geschicklichkeit, eine Haubitze in das große Pulvermagazin zu werfen. Gerade als die Wachen in den Laufgräben abgelöst wurden, geschah es und wir konnten alles genau mit ansehen. Zuerst verbreitete sich ein furchtbarer Qualm, der mit einem Male die ganze Luft verfinsterte, dann kam der entsetzliche Knall und nun trat eine

Todtenstille ein; denn ich glaube nicht, daß ein Mensch im ganzen Lager sich gerührt hatte, alle waren wie vom Schlag getroffen. Bald hörte man ein heftiges Sausen und Brausen, welches durch die in der Luft herumfliegenden Materialien aller Art erzeugt wurde. Steine, mehrere Centner schwer, wurden in die Trancheen geschleudert, Kanonen waren geborsten und kein einziges Haus in der Stadt blieb unbeschädigt.

Am andern Tag wurde die Festung übergeben und wir rückten ein. Die Garnison, die kriegsgefangen war, wurde vom Marschall Massena gemustert und die Soldaten befragt, ob sie nicht Frankreich dienen wollten, um den gemeinsamen Feind, nemlich die Engländer aus dem Lande zu vertreiben; die Portugisen waren gleich bereitwillig und leisteten Frankreich den Eid der Treue, sie hielten ihn aber nicht lange, bald desertirten sie bis auf einige Wenige und bildeten Banden, welche die Communication der Armeen in Portugall und Spanien sehr erschwerten. Nun ließ Massena den Ueberrest entwaffnen und nach Frankreich abführen,

aber der größte Theil war schon glücklich entkommen.

Während der Belagerung von Almeida hatten uns die Engländer beständig beunruhigt, doch ohne großen Erfolg; jetzt als die Festung übergeben worden war, zogen sie sich tiefer ins Innere Portugals zurück, aber auch wir waren jetzt unbeschäftigt, und nichts hinderte uns, gegen den Feind zu ziehen, der in der Gegend von Pinhel seine Vorposten stehen hatte. Vorher wurden die beiden Festungen Almeida und Rodrigo so gut als möglich in Stand gesetzt, um der Armee als Stützpunkte, Proviantplätze und Munitionsmagazine zu dienen. Wir bekamen auf 14 Tage Brot und Schiffszwieback; aber wer war im Stande, einen solchen Vorrath auf dem Rücken zu schleppen? jeder nahm sich also seine Portion nach Gutdünken. Wir marschirten aus, rückten vorwärts und gingen im September über den Alvafluß.

Ueberall, wo wir hinkamen, fanden wir das leere Nest, denn so wie wir vordrangen, wichen die Engländer zurück und wir glaubten ohne Wi-

derstand bald ganz Portugal und Lissabon einnehmen zu können. Wir durchzogen mehrere Städte, die alle von den Einwohnern verlassen waren, so auch die Dörfer, bis bei Bussaco, einem Dorf in der Nähe von Coimbra in der Provinz Beira, das englische Heer Halt machte und uns endlich den 27. September 1810 das Gesicht zeigte. An demselben Tag noch fanden mehrere kleine Vorpostengefechte statt, als Vorspiel der Schlacht, die am andern Tage gehalten wurde.

Die Stellung der Engländer war eine der vortheilhaftesten von der Welt und es ließ sich voraus bestimmen, daß Muth und Klugheit nöthig sein würden, um die Feinde zurückzudrängen und es auf jeden Fall viele Menschen kosten würde. Unsere Truppen griffen mit ihrer gewöhnlichen Heftigkeit an; aber die Jäger von der englisch-deutschen Legion, von dem 60ten und 95ten Regiment, schossen unter uns, daß die Leute auf allen Seiten stürzten; sie fehlten keinen Mann und unser Regiment hatte allein 7 Officiere todt, ohne die Verwundeten, meine Compagnie zählte 48 Todte und Verwundete und der Capitän erhielt einen

Schuß durch beide Hinterbacken, so daß er nach Coimbra ins Hospital gebracht werden mußte. Auch wurde General Simon, der unsere Brigade commandirte, verwundet und gefangen. Wir stürmten die Anhöhen mit dem Bajonnett in der Faust, aber wenn wir die Hälfte erstiegen hatten, wurden wir allemal mit großem Verlust zurückgedrängt. So dauerte der Kampf zwei Tage und der Mangel an Lebensmitteln war bei unserer Armee so groß, daß wir uns unsern Unterhalt in den nahe liegenden Maisfeldern und Orangenwäldern suchen mußten. Hier trafen wir oft mit Portugisen zusammen, die in gleicher Absicht dahin kamen, und trotz unserer gegenseitigen Erbitterung vertrugen wir uns bei solchen Expeditionen sehr gut.

Endlich erhielt ein Corps Befehl, das Gebirge zu umgehen und den Engländern in den Rücken zu fallen: das bemerkten sie aber und zogen sich in bester Ordnung zurück, ohne diese Operation abzuwarten. So ging das feindliche Heer zurück bis Lissabon, eben so geordnet folgten wir ihnen auf dem Fuß und außer einigen Cavalleriegefechten fiel auf diesem Marsch nichts von Bedeutung vor.

Als wir an dem Tajo angelangt waren, hatten wir zwei Mittel, um uns Lissabons zu bemächtigen: entweder mußten wir über den breiten Strom setzen, oder die von den Engländern und Portugisen errichteten furchtbaren Batterien stürmen, welche, wie man sagte, aus großen Weinfässern erbaut wären und sich bis auf 3 Stunden weit von der Stadt erstrecken sollten. Massena, der die Armee commandirte, hielt es für rathsamer, den Uebergang über den Tajo zu versuchen; ließ daher die Armee in Santarem, Thomar und den umliegenden Orten Kantonnirungsquartiere beziehen und die Pontoniers und Kanonire von der Marine fingen an Schiffsbrücken zu zimmern. Die portugisischen Guerillas neckten uns auf allen Seiten, thaten außerordentlichen Schaden, nahmen oft Transporte aller Art weg, ehe selbe zu uns gelangen konnten, und viele Soldaten, die auf Fouragiren auszogen oder marodirten, fielen von ihrer Hand.

Ob wir gleich anfangs bei der großen Menge von Lebensmitteln, welche die Umgegend lieferte, uns sehr wohl befanden, so wurde doch bei dem

unordentlichen und verschwenderischen Gebrauch bald der Mangel fühlbar und viele Stunden im Umkreis mußten Detaschements das Getreide in Habersäcken herbeitragen, dies wurde denn gemahlen, gebacken und vertheilt. Größtentheils nährten wir uns von türkischem Waizen und von Bohnen, nach und nach wurden auch diese seltener, so daß wir zuletzt an allem Mangel litten,

Fünf Monate lagen wir hier und während dieser Zeit war die Armee durch das Schwert, mehr noch durch Krankheiten so geschmolzen, daß Massena sich nicht getraute, das begonnene Unternehmen zu vollenden, und von Lissabons Eroberung abstehend, sich am 3. März 1811 zum Rückzug nach Spanien entschloß. Die in drei Monaten gefertigte Arbeit wurde vernichtet, die vorhandenen geringen Vorräthe vertheilt, bei welcher Theilung es jedem von uns 13 Stück Schiffszwieback trug, das Gepäcke nebst allen Kranken und Verwundeten, weil es uns an Pferden mangelte, zurückgelassen und alles zum Abmarsch vorbereitet. Die Armee befand sich in sehr traurigen Umständen, ohne Kleider, ohne Schuhe, ohne Lebensmittel; bis auf

die Hälfte der Mannschaft geschmolzen, mußte sie ein ausgesogenes und verheertes Land auf den schlechtesten Wegen durchziehen und gedrängt von einem kampflustigen, mit Vorräthen aller Art versehenen Feinde den beschwerlichsten Rückzug antreten. Schon in den ersten zwei Tagen hatte mancher Soldat seinen geringen Vorrath verzehrt und sah sich nun genöthigt auf irgend eine Art sich Lebensmittel zu verschaffen, wenn er nicht den Hungertod sterben wollte, denn hier konnte kein Camerad dem andern etwas mittheilen, weil keiner viel erhalten hatte. Die Soldaten sahen sich gezwungen zu marodiren und hierdurch entstand die größte Unordnung im Marsch, denn halbe Compagnienweis verließen die Soldaten die Armee, und vereinigten sich nicht eher wieder mit ihr, als bis an der spanischen Grenze, wo sie auch ohne Strafen wieder aufgenommen wurden. Vielen war es geglückt, mehr als Lebensmittel zu erbeuten, aber mancher wurde durch seine Raubsucht oder die Befriedigung anderer zügelloser Begierden das Opfer der Rache der portugisischen Bauern; denn wehe dem, der ihnen in die Hände fiel, wenn

er auch unschuldig war, so mußte er doch für die Thaten der andern büßen*).

Zu meinem Heil hatte ich bei dem Abmarsch noch einen kleinen Vorrath Bohnen, den ich auch trotz meines ziemlich schweren Gepäckes nicht zurückließ, und diese Bohnen schützten mich vor der Hungersnoth, als mein Zwiebackvorrath aufgezehrt war. Gegen das Ende des Marsches stieg die Noth so hoch, daß die Soldaten die unverdauten Maiskörner aus dem Pferdemist sammelten, sie abwuschen und verzehrten. Während dieses ganzen Zugs verloren wir viel Leute, denn die Portugisen, mit der Gegend wohl bekannt und schnellfüßig wie Rehe, erschienen auf den gefährlichsten Höhen und schossen aus der Entfernung von 50 Schritt mitten unter unsere Haufen, ohne daß wir es hätten verhindern können; die leichte Reiterei der Engländer ließ uns gar nicht zu Athem kommen, und war im ganzen Sinne des Worts uns immer auf den

*) Die Zahl der Marodeure war unbeschreiblich, sie hatten sogar ihre Chefs und waren unter dem Namen des eilften corps d'armée bekannt.

Fersen, so daß wir oft kaum Zeit behielten, unser kärgliches Mal einzunehmen.

So liefen wir aus Portugal heraus noch schneller, als wir es eingenommen hatten, an Feststetzen war gar nicht zu denken, denn außer den feindlichen Truppen griffen uns noch täglich die Bauern an, die in großen Banden dem Heere folgten, und es blieb uns kein Heil übrig, als in der Flucht. Endlich erreichten wir die lang ersehnte Grenze, die Armee ging am 17. März 1811 über die Alva, passirte Almeida und betrat den spanischen Boden; mir aber ward es nicht so gut, denn ich gehörte zu den Truppen, die nach Almeida detaschirt wurden.

Bei San Felice setzte sich die Armee, in der Meinung, daß die Engländer jetzt von der weitern Verfolgung abstehen würden; aber die feindlichen Colonnen passirten die Alva und ehe wir uns versahen, waren wir in Almeida blokirt.

Als die Stadt noch nicht sehr eng von den Engländern blokirt war, wurde das Getreide für die Besatzung in einer naheliegenden Mühle gemahlen, wohin, dieselbe vor einem etwaigen Ue-

berfall zu sichern, täglich ein starkes Detaschement von der Besatzung gesendet wurde. Da sich ein Depot von allen Regimentern der Armee hier befand, so war auch unter andern ein Soldat vom 39. Regiment unter dem erwähnten Detaschement. Ehe man nach dem Posten abging, wurden sämmtliche Gewehre frisch geladen, da dies jetzt auch geschah, hatte dieser die Kugel unter das Pulver geladen, so daß dieselbe vor das Zündloch zu sitzen kam; als man ihm seiner Nachlässigkeit und Ungeschicklichkeit wegen Vorwürfe machte, so gab er die ganz naive Antwort: Je n'ai pas envie de faire mal á personne, Messieurs. (Ich habe gar nicht im Sinne, Jemand zu beschädigen.)

Jetzt merkten die Franzosen, daß es Ernst würde, sie gaben sich alle Mühe, uns mit Hülfe der frischen Truppen, die aus Frankreich gekommen waren, zu entsetzen, aber es war zu spät: jetzt hatten die Engländer fechten gelernt und schauten ihrem Erbfeinde, den Franzosen, recht keck ins Gesicht.*)

*) Eines Tags kam ein Husar von der Königl. deutschen Legion bis dicht unter die Wälle der

Während dieser Blokade machten wir mehrere Ausfälle, worunter besonders einer, bei dem ich mich befand, mir merkwürdig war. Ein Capitain vom 15. leichten Infanterieregiment, Deutscher von Geburt, ein muthiger, kühner Mann, führte uns an: er schickte mich mit vier Mann als Seitenpatrouille, um ein altes Haus zu durchstören, ob vielleicht ein Hinterhalt darin verborgen wäre. Wir näherten uns mit der größten Vorsicht bis auf 5 Schritt, da erschallte das how comes there (Wer da?), wir liefen mit gefälltem Gewehr auf den Engländer los, der zwar sein Gewehr abschoß, aber auch im nächsten Augeblnick auf unsern Bajonnetten hing. Kaum 40 Schritt davon entfernt war ein englischer Feldposten, welcher, durch den Schuß aufmerksam gemacht, gegen uns anrückte und mehrmals feuerte; da es aber sehr finster war und wir kein Feuer gaben, so konnten sie uns

---

Stadt, forderte die Franzosen auf, heraus zu kommen; ein ganzer Wachtposten schoß nach ihm, jedoch ohne ihn zu beschädigen. Er salutirte mit dem Degen und ritt ganz langsam wieder zurück, obgleich man sogar mit Kartätschen hinter ihm her schoß.

nicht sehen, wir aber unterschieden sie sehr deutlich. Da wir den Ausfall nicht verrathen wollten, so zogen wir uns still auf den Haupttrupp zurück und rapportirten, was und wie wir es gefunden. Dicht an der Straße bei einer zerstörten Windmühle stand ein starker englischer Posten, welchen zu überrumpeln unsere Absicht war; sie waren zwar, gewarnt durch die gefallenen Schüsse, auf ihrer Hut und begrüßten uns bei unserer Ankunft mit einem kräftigen Gewehrfeuer, wir stürzten, ohne zu schießen, auf sie los, bis wir ihnen recht nahe waren, dann gaben wir Feuer und nun ging es mit furchtbarem Geschrei und gefälltem Bajonnet darauf: zu schwach, um einem solchen Angriff zu widerstehen, hielten sie nicht Stand; wir aber hatten keine Lust uns aus dem Bereich der Festungskanonen zu entfernen und so bekamen wir zu Gefangenen nur einige Verwundete, die sie in der Eil nicht mit fortnehmen konnten, diese wurden nach Almeida gebracht und genau über die Stärke und den Zustand der Feinde examinirt, aber sie wollten durchaus nichts verrathen.

Die durch die früher erwähnte Explosion be-

schädigten Festungswerke waren zwar wieder in Stand gesetzt, jedoch nicht so, daß sie eine förmliche Belagerung, noch viel weniger ein Bombardement hätten aushalten können. Die Häuser waren in einem noch erbärmlichern Zustand, denn die Belagerten hatten aus Mangel an Holz das, was die Explosion verschont hatte, abgetragen und als Brennmaterial benutzt. An Lebensmitteln fing es auch an zu fehlen, denn die früher durchpassirten Detaschements, wie das 9. Armeecorps, die von der Armee kamen oder dahin abgingen, hatten jederzeit für 6 und mehr Tage Proviant mitgenommen und die jetzige Besatzung war für den geringen Vorrath zu bedeutend, sie belief sich auf 2,000 Mann; Einwohner waren sehr wenig da und diese hatten selbst nichts, die meisten waren durch die Explosion unter den Ruinen ihrer Häuser begraben worden, mehrere hatten noch zur rechten Zeit die Stadt verlassen.

Es erschien ein englischer Parlamentär und forderte die Stadt zur Uebergabe auf; aber unser General wollte durchaus nichts davon wissen, ob es gleich schlecht mit uns stand, und der Parla-

mentär kehrte unverrichteter Sache zurück. Wir hofften immer noch auf Entsatz, bis endlich vom Marschall Massena Befehl kam, — auf welche Art der in die blokirte Festung gelangt ist, weiß ich bis jetzt noch nicht — die Wälle zu ruiniren; wenn dies geschehen wäre, solle die Besatzung sich durchschlagen, die Stadt aber mit Geschütz und sämmtlichen Kriegsvorräthen vernichten. Das gab für uns ausgehungerte und durch Ausfälle und Wachen ermattete Menschen ein saures Stück Arbeit; aber es wurde muthig begonnen, und ehe 14 Tage vergingen, waren 14 Minen in den Wall gegraben, welche mit einander in Verbindung waren. Freilich mußten alle Arbeitsfähige mit an das Werk, und wer nicht arbeitete, stand auf dem Wall, so daß wir beinahe gar keine Ruhe genossen.

Während der Blokade erfuhr ich auch die nähern Umstände der Explosion, die bei der frühern Belagerung durch einen Schuß aus unsern Batterien bewirkt worden war. Eine Haubitze nemlich war gerade zu der Zeit, als die Transportwagen vor dem Magazin hielten, um die nöthige Muni-

tien abzuholen und auf die Wälle zu führen, in der Nähe des Magazins niedergefallen und hatte sogleich einen der Wagen in Brand gesetzt, von welchem aus das Feuer mit Blitzesschnelle sich dem Magazin mittheilte. Im Innern des Magazins selbst waren die Kanoniere beschäftigt, Bomben und Haubitzen zu füllen, und bei dieser Arbeit wurden sie vernichtet. Unter den zahllosen Opfern dieses unheilbringenden Schusses befanden sich auch eine große Anzahl Personen, wohl über 600, welche sich mit dem größten Theil ihres Vermögens vom platten Lande in die Festung geflüchtet hatten, um sich vor Plünderung zu sichern. Man hatte ihnen eine Kasematte zur Wohnung angewiesen, welche dicht bei dem Pulvermagazin lag und hier wurden sie sammt und sonders mit ihren Habseligkeiten verschüttet. So hatten sie ihrem Schicksal nicht entgehen können und hätten demnach besser gethan, wenn sie in ihren Wohnorten geblieben wären, wo sie zwar vielleicht ihr Vermögen würden eingebüßt, aber doch ihr Leben erhalten haben. Die Stelle, wo sie und ihre Schätze verschüttet waren, kannten wir und die Einwohner wohl ge-

nau: wir hätten gern nachgegraben und die Unterſuchung würde gewiß zu unſerm groſen Gewinn ausgefallen ſein; aber alles Aufgraben war ſtreng verboten, und um es zu verhindern, ſtand eine Wache vor dieſem Orte, weil man, und wohl mit Recht, fürchtete, durch das Hervorbringen einer ſo groſen Anzahl Leichen peſtartige Krankheiten in der Stadt zu erzeugen.

Der Proviant nahm von Tag zu Tag ab; das wenige Getreide, welches noch vorräthig war, wurde auf Handmühlen gemahlen, das feinere Mehl zum Brot für Officiere verbraucht und nur die Kleie kam an die Gemeinen. Dieſe ſchlechte Koſt, dazu die viele Arbeit und der mühſelige Dienſt machte uns ſehr mismuthig, ſo daß wir herzlich wünſchten, die Engländer möchten irgend etwas zur Entſcheidung unſeres Schickſals thun: aber die lagen ganz ruhig, ſie wußten wohl, daß wir ihnen nicht entgehen konnten. Endlich wurde die Noth ſo groß, daß man anfing Pferde, Maulthiere und Eſel zu ſchlachten, der Gouverneur ſelbſt gab eines ſeiner beſten Pferde her und täglich wurden mehrere dieſer Thiere unter die Truppen vertheilt. Auch mit

dem Wasser hatten wir unsere Noth, denn in ganz Almeida gab es kein gutes, trinkbares Wasser, es mußte außerhalb der Stadt geholt werden, etwa 50 Schritt weit vom Thore; das war den Engländern sehr wohl bekannt und sie richteten ihr Augenmerk auf diesen Brunnen, fuhren einige Kanonen auf und bestrichen die ganze Gegend, so daß man nicht ohne Lebensgefahr Wasser holen konnte. Wir wurden also auf das Wasser beschränkt, das man in der Stadt hatte und süßes Wasser nannte, dessen wir uns früher nur im äußersten Nothfall bedienten, weil es einen ganz abscheulichen Geschmack hatte.

Eines Morgens, es war am 6. April 1811, ließ der General Brenier die ganze Besatzung auf dem Hauptplatz der Stadt versammeln, und mitten im Kreis zu Pferde haltend, begann er eine kräftige Rede an uns. Er rühmte unsern Dienstfeifer und die Beharrlichkeit, mit der wir so lange ohne Murren alle Strapatzen ertragen hätten, dann stellte er uns vor, daß wir Muth zu noch größern Thaten fassen müßten, es stehe uns ein harter Kampf bevor, denn kein Mittel sei zu unserer Rettung

übrig, als uns durch das Blocadecorps der Engländer durchzuschlagen, um die französische Armee zu erreichen, die 3 Stunden entfernt wäre. Er berührte, wie schändlich es sei, wenn ein Soldat in der Noth Kleinmuth und Feigheit bewiese oder von seiner Fahne flöhe; er hoffe, daß keiner von uns einer solchen That fähig wäre. Endlich bemerkte er noch, daß jedem, der Lust dazu habe, frei stünde, zu den Engländern überzugehen. Als keiner antwortete, rief er: so schwört denn nochmals, daß ihr eure Schuldigkeit als brave Soldaten thun wollt; alle schwuren zu siegen oder zu sterben. Hierauf wurden die noch wenigen vorräthigen Lebensmittel und Getränke vertheilt und wir feierten zu guter letzt noch einen recht vergnügten Tag.

Abends um 11 Uhr wurde in aller Stille aufgebrochen, wir passirten zu einem kleinen Pförtchen heraus, durch die Laufgräben, die voll vernagelter Kanonen, Munitionswagen u. dergl. standen, die späterhin durch die Sprengung der Minen alle verschüttet wurden. Als die ganze Besatzung auf dem Glacis angekommen war, er-

hielt ein Detaſchement Berg'ſche Kanoniere den Befehl, binnen 10 Minuten die Wälle zu ſprengen und bald ſtürzte alles mit einem fürchterlichen Krachen zuſammen. In demſelben Augenblick ſtieß die Vorwache auf ein portugiſiſches Pikett, das im Nu mit dem Bajonnet niedergeſtoßen wurde. Wir bemerkten im engliſchen Lager überall Bewegung; aber, wie ich ſpäter erfuhr, ſo hatte man geglaubt, unſer Pulvermagazin ſei in die Luft geflogen und ſich nicht weiter um den Vorfall gekümmert.

General Brenier war weislich vorausgeeilt in das franzöſiſche Lager, denn er hatte früher bei der Armee des Marſchalls Junot in Liſſabon mit kapitulirt und verſprochen, in dieſem Krieg nicht wieder gegen die Engländer zu dienen: wäre er jetzt mit gefangen worden, ſo hätte er ſeine Wortbrüchigkeit wohl mit dem Leben bezahlen müſſen. Wir zogen unter dem Commando eines Obriſten vom 82ten Regiment ruhig und unangefochten während der Nacht auf abgelegenen, unwegſamen Pfaden fort; aber als am hellen Morgen die Engländer unſern Abzug bemerkten, wur-

den wir von einem schottischen Infanterie- und einem englischen Husarenregimente, die uns zunächst standen, angegriffen.

Die Gegend um Almeida nach der spanischen Grenze zu ist stundenweit ganz eben und hie und da liegen einzelne Felsstücke und verfallene Wartthürme, nähert man sich aber San Felice, so wird die Gegend hüglich und uneben. Die Ebene hatten wir so ziemlich zurückgelegt und befanden uns schon an dem Fuß der Hügel, wo die Cavallerie uns nicht mehr so viel Schaden thun konnte, doch drängte die Masse, auch wurden Kanonen aufgefahren und wir geriethen in Unordnung. Unser Häufchen wurde immer kleiner, bis es sich endlich ganz auflöste; jeder floh nun, so gut er konnte, von Fels zu Fels, von Baum zu Baum und suchte sein Leben zu retten oder so theuer zu verkaufen als möglich, so daß die Reiterei, die dicht hinter uns war, noch gar manchen Mann verlor. Die kleinere Hälfte von unserer Schaar war so glücklich, die französische Linie zu erreichen, die Mehrzahl der andern wurde getödtet, die übrigen ge-

fangen, welches letztere Loos denn auch das meinige ward.

Ein handfester Schotte hatte mich bei dem Kragen, ein Husar schwang den Säbel über meinem Kopf; als sie sahen, daß ich mich nicht mehr zur Wehre setzte, ließen sie ab von mir. Diese beiden Herrn bemächtigten sich ohne weiteres meiner kleinen Baarschaft und des Tornisters, aus welchem sie auswählten, was ihnen gefiel, ich mußte geduldig zusehen und alles ohne Weigerung geschehen lassen, denn durch den geringsten Widerstand würde ich mich der gröbsten Behandlung ausgesetzt haben.

Nun war ich denn gefangen und wurde nebst mehreren andern Franzosen von den Engländern wie ein Stück Vieh zurückgetrieben; ein paar gute Schuhe, die ich noch an den Füßen hatte, verlor ich unterwegs: ein englischer Soldat tauschte mit mir und gab mir die seinigen, die ich aber gar nicht brauchen konnte. Wir wurden nach Villaformosa abgeführt, wo sich das englische Hauptquartier unter Wellington befand. Er selbst erschien nebst mehreren Generalen, um uns zu sehen,

und alle schalten auf uns, besonders auf die deutschen Truppen, daß wir dem Usurpator, wie sie den Kaiser Napoleon nannten, so lange gedient hätten. Vor allen erlaubte sich gegen uns ein General, wahrscheinlich ein Deutscher, nicht nur im Allgemeinen die größten Grobheiten, sondern gegen einige sogar Mishandlungen; dies harte Betragen machte auf uns, die wir so schon unglücklich genug waren, einen sehr übeln Eindruck.

Wir wurden wieder abgeführt, in einige alte Ställe gesteckt und streng bewacht; unsre Zahl betrug 400 Mann, die so eng zusammengepreßt wurden, daß wir uns sehr übel befanden: doch muß ich zur Ehre der Engländer gestehen, daß wir hinsichtlich der Lebensmittel vortrefflich verpflegt wurden, unsere Rationen waren so gut und oft noch größer, als die der Soldaten, weil wir das Unsrige direct vom Commissär erhielten und zwar die bestimmte Quantität ganz richtig; die Rationen der Soldaten gingen aber erst durch die Hände der Regimentsquartiermeister, die dennnicht leicht vergaßen, ihren Decem davon zu nehmen, und so kamen sie denn etwas verkleinert in die Hände

der Soldaten. Auch die gefangenen Engländer wurden von den Franzosen weit besser behandelt, als die Spanier: sie erhielten, wenn sie Kleidung nöthig hatten, Schuhe, Hemden, Beinkleider und Capots; doch die französischen Gefangenen nicht eher, als bis sie in England oder sonst an dem Ort ihrer Bestimmung angelangt waren. Wie schändlich haben dagegen die Spanier ihre Gefangenen behandelt! Um nur ein Beispiel anzuführen, will ich hier der Unglücklichen gedenken, welche auf die Ziegeninsel Cabrera, eine der Balearen, gebracht wurden. Die Insel ist ganz unbewohnt und wird nur in der guten Jahreszeit von den Ziegenhirten der Insel Majorca besucht; als sie ankamen, fanden sie kein Obdach, nur wenige Zelte gab man ihnen und der größte Theil blieb dem Wind und Wetter preisgegeben, so daß sie, um nur einen Zufluchtsort zu haben, sich Höhlen in die Erde graben mußten. Die Nahrungsmittel, die man ihnen lieferte, bestanden in Brot, Pferdebohnen und Oel, aber die Rationen waren so spärlich zugeschnitten, daß sie oft Hunger leiden mußten, ja, einstmals blieb wegen des ungünstigen

Mindes der Proviant viele Tage über die be
ſtimmte Zeit aus und die Noth ſtieg ſo hoch, daß
viele ſich in das Meer ſtürzten, um nur dem gräß
lichen Hungertod zu entgehen; ein Polak ward ge
troffen, der einen Küraſſier, ſeinen Cameraden, ge
ſchlachtet hatte und eben ſein Herz aß. Da ich
von einem glaubwürdigen Augenzeugen, Namen
Schwein, der ſpäterhin mein Bettcamerad wurd
und 5 Jahr auf der Inſel zugebracht hatte, all
dieſe Thatſachen erfahren habe, ſo kann ich ihr
Wahrheit ſo gut verbürgen, als hätte ich ſie ſelb
geſehen. Um wenigſtens für die geiſtliche Wohl
fahrt dieſer Unglücklichen Sorge zu tragen, d
man ihre leibliche ſo ſehr vernachläſſigte, ſchick
man ihnen einen Geiſtlichen; aber dieſer, ſta
durch tröſtliches Zureden ihren entſetzlichen Zuſtan
zu lindern zu ſuchen, ſteckte ſeinen Stab in d
Erde und ſagte: Wenn dieſer Stab grüne wir
dann werdet ihr von dieſer Inſel erlöſt werde
Nach und nach ſuchten ſich die Armen ihre La
etwas zu erleichtern, bauten Baraken, machte
das Land urbar, verſchafften von Majorca ſi
allerlei Sämereien, als Taback, Gurken, Erbſe

Bohnen u. dergl. und trieben mit dem Ertrag ihrer Mühe einen kleinen Handel, wodurch sie wenigstens im Stande waren, sich die nothwendigsten Lebensbedürfnisse anzuschaffen. Starb einer der Gefangenen, so vermachte er seinem Lieblingscameraden sein Stück Feld; nahm einer Dienste bei den Engländern oder Spaniern, die Werbehäuser auf Majorca errichtet hatten, so verkaufte er seine Besitzung. Nicht eher als nach dem Pariser Friedensschlusse wurden sie von dieser Elendsinsel befreit, und als sie in Frankreich ausgeschifft wurden, wollte man sie nicht für Franzosen erkennen, so sehr hatte sie Jammer und Noth entstellt *).

Am zweiten Tag unserer Gefangenschaft wurden wir weiter in das Innere von Portugal gebracht, nur von wenig Militär escortirt; jedoch ließ uns der General vor dem Abmarsch warnen, uns ja nicht von der Eskorte zu entfernen, weil

*) Der Berichterstatter, Philipp Schwein, lebt jetzt in Rheinzabern, wo er glücklich verheirathet ist und den dasigen Gasthof zum Lamm besitzt.

hinter jedem Busch erbitterte portugisische Bauern lauerten, die bereit wären, uns das Lebenslicht auszublasen. Als wir einige Stunden marschirt waren, empfand ich eins der größten Uebel meiner traurigen Lage, nemlich, daß ich ohne Schuhe war; der harte steinige Weg verletzte mir die Füße so, daß ich nur mit Mühe und unter heftigen Schmerzen unser Nachtquartier, das in einer alten Kirche aufgeschlagen wurde, erreichte. Schwerlich würde ich am andern Morgen haben weiter gehen können, wenn mir nicht unter den uns beschauenden Portugisen einer in die Augen gefallen wäre, der ebenfalls ohne Schuhe war, aber diesem Mangel sehr geschickt durch Sandalen abgeholfen hatte. Ich entschloß mich schnell, seinem Beispiel zu folgen, nahm meinen geleerten und für die Folge entbehrlichen Torniſter, zerschnitt ihn und verfertigte mir ein paar meisterhafte Sandalen; um selbe an die Füße zu befestigen, wählte ich die Schnüre meines Tschakos, und ehe eine halbe Stunde verging, war mein Fußwerk in so gutem Stande, daß ich mich getraute, hunderte von Meilen zu gehen.

Am dritten Tag kamen wir nach Pinhal, wo

wir mehrere Unglücksgefährten trafen, besonders vom 5. Husarenregiment, welche Tags vorher gefangen genommen worden waren. Hier sah ich auch zum erstenmal die schwarzen Braunschweig-Oelsischen Truppen, die man uns als sehr kampflustig, grausam und blutgierig geschildert hatte; sie entsprachen aber dieser Beschreibung ganz und gar nicht: sie waren alle mismuthig, verdrießlich und mit der Lebensweise in Portugal höchst unzufrieden; ja, wie ich hörte, so war in kurzer Zeit eine große Anzahl vom Corps desertirt, deshalb hatte man es aufgelöst und zu jeder Division der englischen Armee eine Compagnie gegeben. Die Soldaten der königl. deutschen Legion nannten sie aber nur spottweise „Brüder der Rache."

Von Pinhal aus wurden wir durch einige schwere Reiter von der königl. deutschen Legion weiter transportirt und hier ereignete sich ein Vorfall, der dazu dienen mag, die Rachsucht und Grausamkeit der Portugiesen zu charakterisiren. Es wurde nemlich einer der Gefangenen, Namens Stern *),

*) Dieser Mann lebt wahrscheinlich noch als

der Krankheits halber nicht geben konnte, auf einem Wagen gefahren; als ein Bauer diesen Kranken ansichtig ward, bat er einen Dragoner, ihm selbigen zu verkaufen, und bot wirklich 40 Cruſados (30 thlr.). Als der Dragoner fragte, wozu er den Gefangenen haben wollte, antwortete der Bauer ohne Scheu: um ihn zu martern. Der Dragoner, aufgebracht über diese Unmenschlichkeit, zog seinen Säbel, der Portugiſe erhielt eine tüchtige Tracht Prügel und wurde fortgejagt. Derselbe Geiſt lebte in allen Bewohnern Portugals, Männer und Weiber, Kinder und Greiſe erhoben, was ihnen eben zunächſt lag, um es nach uns zu werfen und uns zu tödten: so sah ich ein altes Weib, als wir durch ein Dorf zogen, mit der größten Anstrengung sich abmühen, um einen groſsen Stein zu erheben, den sie nach uns werfen wollte; da sie den Stein nicht ermächtigen konnte, ergriff sie, um ihre Rache zu kühlen, einen Klumpen Koth und warf ihn mir, der ich ihr zunächſt stand, ins Geſicht. Solche Beleidigungen mußten wir unge-

---

Invalid: er war von Geburt ein Elſaſſer und in der Nähe von Straßburg zu Hauſe.

rächt ertragen, die kurz vorher daſſelbe Land als Herren und Sieger durchzogen hatten, und unter dieſen Umſtänden verging uns denn freilich die Luſt zu entwiſchen.

Als wir an den Mondego kamen, wurden wir auf Kähne, die Proviant ſtromaufwärts von Coimbra gebracht hatten, geladen. Wenn ich in einer glücklichern Lage dieſe Reiſe gemacht hätte, welch reichen Genuß würde mir dieſe herrliche Gegend gewährt haben; aber als Gefangener, von den rohen Bootsknechten von einer Seite zur andern geſtoßen, verging es mir wohl den ſchönen Ufern des Stroms ſo viel Aufmerkſamkeit zu ſchenken, daß ich ſie jetzt beſchreiben könnte. Doch erinnere ich mich noch, daß der Fluß ſich durch mächtige Felſen hindurchdrängte und die Ufer, vorzüglich auf der rechten Seite, mit niedlichen Landhäuſern und hübſchen Gärten geſchmückt waren.

In Coimbra wurden wir an der Brücke ausgeladen, wo uns eine große Zahl Einwohner mit Schmähungen, Stockſchlägen und Steinwürfen empfing; unſere Wache war zu ſchwach, uns vor dieſen Mishandlungen zu ſchützen, ſie mußte es

stillschweigend mit ansehen, wenn sie nicht sich selbst den Thätlichkeiten des rohen, erbitterten Volkes aussetzen wollte. Mit Gottes Hülfe erreichten wir endlich unser Gefängniß, welches uns der Rachsucht der Portugisen entzog, doch versammelte sich das Volk vor dem Hause und verlangte mit wüthendem Geschrei unsern Tod. Der wachhabende Offizier zog schnell Verstärkung von den hier in Garnison liegenden Truppen an sich und ließ seine Leute scharf laden; diese Maasregel flößte dem Volke Respect ein und es verlief sich größtentheils. Jedoch die Erbittertsten wichen nicht von der Stelle und stiesen Verwünschungen und Drohungen gegen die Mauern des Gebäudes aus: wir schauten hinter unsern eisernen Gittern hervor und lachten ihrer ohnmächtigen Wuth, das brachte sie natürlich immer mehr auf. Unter ihnen war auch ein portugisischer Officier, der heldenmüthig seinen Degen zog und herausfordernd denselben gegen uns arme Wehrlose schwang. Als die Wache sah, daß die Zahl unserer Feinde geringer geworden wär und selbe nicht mehr die Uebermacht hatten, rückte sie aus und verjagte die Hartnäckigen

mit dem Bajonnet. Wenn wir unsere täglichen Rationen empfingen, wurden wir unter starker Bedeckung, die zu unserm Schutz nöthig war, in das Magazin geführt. Eines Tags traf mich die Reihe, in das Weinmagazin zu gehen: als wir unsere Gefäße gefüllt hatten und der Commissär jedem von uns noch ein Glas Wein einschenken ließ, trat ein im Magazin arbeitender Portugise zu mir, faßte mich bei der Brust und zog ein Schuhlanges Messer unter seiner Jacke mit den Worten hervor: „He, Franzos, du Hurkind, soll ich dir den Bauch aufschlitzen?" Ich verstand diese schreckliche Drohung nicht, aber ein Engländer verdolmetschte sie mir. „Wärst du hier nicht unter englischem Schutz, so solltest du gewiß bluten!" Er wendete sich zu den Engländern und fügte hinzu: „ihr Engländer seyd auch Spitzbuben und so wenig gute Christen, wie die Franzosen; ihr könnt alle mit einander zum Teufel gehen!". Diese mit drohender Stimme ausgestoßenen Worte und die gefährliche Pantomime mit dem langen Messer überraschte mich so, daß ich mir den Bauch hätte aufschlitzen lassen, ohne mich zur Wehr zu

setzen; doch kam ich noch mit der Angst davon, er ließ es bei der Drohung bewenden und gab mir nur noch einen tüchtigen Rippenstoß, daß mir Hören und Sehen verging. Während der vierzehn Tage, die wir in Coimbra zubrachten, passirten mehrere ähnliche Vorfälle, doch kamen wir allemal mit dem Schrecken davon, weil die Gegenwart der Engländer die Ausführung der sehr ernstlich gemeinten Drohungen verhinderte.

Als ohngefähr 7 bis 800 Mann zusammen waren, wurden wir wieder auf dem Mondego eingeschifft und nach der Küste hin transportirt. Bei der Einschiffung hatten wir dieselben Mishandlungen zu ertragen, wie bei der Ankunft, ja man warf uns Steine nach, bis auf das Schiff. Spät Abends in Figueiras angelangt, wurden wir daselbst von englischen Matrosen erwartet, um in ihren Booten auf englische Transportschiffe gebracht zu werden. Es war schon dunkel, und an der Mündung des Mondego schlugen die hereindringenden Meereswellen so sehr an die Boote, daß wir, unbekannt mit der See, jeden Augenblick umzuschlagen glaubten; die Matrosen lachten über unsere

Unerfahrenheit und Furcht, riſſen uns in ihre Boote und ſo kamen wir endlich glücklich bei den beiden Transportſchiffen an, die für uns, 800 Mann an der Zahl, beſtimmt waren. Das Treiben und Arbeiten der Matroſen an der Takelage und auf dem Schiffe überhaupt kam uns ſehr ſonderbar vor, beſonders fiel es uns auf, daß jeder Handgriff von einem Ton begleitet wurde, welcher dem Aechzen eines leidenden Menſchen ſehr ähnlich iſt, und wir glaubten anfangs, getäuſcht von dieſem Geſchrei und dem Geräuſch, welches die Arbeit verurſachte, daß mehrere Perſonen hier im Schiff gezüchtigt würden und daß der Schmerz ihnen jene Töne auspreſſe. Gern hätten wir gefragt, um uns von der Urſache dieſer uns beängſtigenden Töne zu unterrichten; aber Niemand verſtand uns, und wir mußten uns gedulden, bis wir es mit eigenen Augen auf dem Schiff ſahen.

Gleich bei unſerer Ankunft wurden wir, vom Verdeck hinweg, hinunter in den Schiffsraum gewieſen und dort eingeſperrt, nachdem man zuvor einige kleine Löcher geöffnet hatte, damit wir nicht in dem engen Raume erſtickten. Jeder nahm nun

Platz, so gut es gehen wollte, natürlich erhielten die Vordersten die besten Plätze. Da ich unter den Letzten war, so mußte ich mich begnügen mit dem, was mir übrig blieb, und mich bequemen, meine Schlafstelle ganz im Vordertheil des Schiffes aufzuschlagen, wo ich mich zwischen zwei dicke Balken, die an der Spitze des Schiffes beinahe ganz rund laufen, einklemmte. Bald ward ich gewahr, daß, wenn auch mein Lager nicht das beste sei, doch der Ort selbst mich vor vielerlei Ungemach, das meine Cameraden betraf, schützte, denn unter ihnen wurde es die ganze Nacht nicht ruhig, unaufhörlich zankten und schimpften sie sich, bald trat einer dem andern auf den Kopf, oder spie ihm ins Gesicht, bald fiel etwas von oben herab; kurz alle Unbequemlichkeiten, die durch das Zusammenpressen so vieler Menschen in einem engen Schiffsraum nur entstehen können, vereinigten sich zu ihrer Qual. Nach und nach wurde die Luft so dick und verpestet, daß sie kaum noch zu athmen war; denn außer unserer gewöhnlichen Ausdünstung kam noch hinzu, daß wir am Tage ganz vom Regen durchnäßt worden waren. Jetzt

fingen unsere Kleider an trocken zu werden und durch diese Masse Dämpfe entwickelte sich ein wahrer Höllenbrodem. Wie sehnlich wir unter diesen Umständen den Tag herbeiwünschten, mag sich jeder selbst denken! Endlich brach er an und man erlaubte uns auf das Verdeck zu gehen. Da wurde ich zum erstenmal inne, was frische Luft für einen Genuß gewährt, mit Wollust schlürfte ich sie in vollen Zügen ein und wie froh war ich, aus der Presse meiner zwei Balken erlöst zu sein!

Jetzt erschien ein Seeofficier, wahrscheinlich der Hafencommandant, und ließ die Hälfte der Gefangenen, bei welcher ich mich befand, auf ein anderes Schiff, das eigentlich für Cavallerie eingerichtet war, bringen, hier waren schon viele Gefangene gewesen und hatten uns eine sehr lästige Erbschaft hinterlassen: es wimmelte so von Ungeziefer aller Art, daß es beinahe unerträglich war, das ganze Schiff war von Läusen, Flöhen und Wanzen so bewohnt, daß dieselben, wenn man sich unter das Verdeck hinlegte und die Brust entblößt hatte, wie ein Staubregen auf die Haut herabfielen. O wie oft dachte ich an das liebe Weimar, wenn ich das

Ungeziefer schockweise von meinem Körper abstreifte! Gerade solch eine Zeit, wo man gar keine Beschäftigung hat und Noth leiden muß, regt am meisten zum Andenken und zur Erinnerung an frühere, bessere Zeiten auf.

Das größte Uebel war der Mangel an gutem Wasser, wir hatten nichts, um unsern Durst zu löschen, als altes, stinkiges, faules Wasser*), dessen Geruch uns alle Trinklust verleidete, und wir ließen es bis zum heftigsten Durst kommen, ehe wir uns entschlossen davon zu trinken. Endlich legte sich das Schiff weiter in die Bai hinein und jetzt hatten wir zu unserm Glück, wenigstens zur Zeit der Ebbe, trinkbares Wasser, das wir aus dem Fluß schöpften; so wie aber die Fluth wiederkehrte, war es vorbei und das schöne, süße Flußwasser wurde vom Seewasser versalzen. Oft standen wir

*) Später hörte ich von den Matrosen oft sagen: je fauliger und je stinkender das Wasser sei, desto besser wäre es am Bord des Schiffs zu trinken, ich habe mich aber nie ganz daran gewöhnen können; späterhin vermischten wir dasselbe entweder mit Essig oder mit Zucker, und so war es doch noch, jedoch nicht ganz ohne Widerwillen, trinkbar.

stundenlang auf dem Verdeck und kosteten in ängstlicher Erwartung, bis endlich der sehnlichste unserer Wünsche erfüllt wurde! Gierig, mit langen Zügen wurde der Göttertrank genossen, ja mancher trank so viel, daß er die Besinnung verlor. Ungefähr nach vierzehn Tagen kam der Befehl, daß wir nach Lissabon gebracht werden sollten, und zwei Fregatten, die vor dem Hafen kreuzten, wurden zu unserm Transport bestimmt. Da der Hafen so seicht war, daß nur kleine Fahrzeuge einlaufen konnten, so wurden alle Boote der hier liegenden Schiffe requirirt, um uns an die Fregatten zu schaffen. Als nun mehr als 100 Boote zusammen waren, wurden wir eingeladen und die Fahrt ging vor sich. Ein portugisischer Kauffahrer, der eben auslief, nahm unser Boot an das Schlepptau und ihm reiheten sich mehrere an, so daß sich eine Kette von mehr als 50 bildete. In den an dem unsrigen hängenden Boote waren lauter Franzosen, die plötzlich ein jämmerliches Geschrei erhoben: sie hatten den Zapfen, der in jedem Boote angebracht ist, um das etwa darin befindliche Wasser beim Aufhängen des Boots an das Schiff herauszulassen,

aus Unvorsichtigkeit weggestoßen und nun füllte sich natürlich das Boot mit Wasser. Die Matrosen wußten diesem Uebel bald abzuhelfen, sie stopften das Loch zu, dämpften das Geschrei der Franzosen mit Backenstreichen und nöthigten die Gefangenen eben so freundlich mit ihren Tschakos das Wasser auszuschöpfen. Es hatte einige Tage vorher gestürmt und die Wellen gingen noch sehr hoch, besonders, so lange wir nahe an der Küste waren, es gab Grundwellen, die das Boot haushoch in die Höhe hoben und eben so tief wieder herabschleuderten, so daß wir uns jeden Augenblick in Lebensgefahr glaubten. Es äußerte zwar keiner von uns seine Angst und Besorgniß laut, aber man konnte sie deutlich genug auf allen Gesichtern lesen. Doch erreichten wir glücklich die Fregatten, die vor Wind lagen, d. h. sie lagen ohne Anker geworfen, still, indem sie die Seegel gekreuzt hatten. An beiden Seiten der Schiffstreppen waren aus Vorsicht zwei große Taue angebracht und oben auf dem Verdeck standen mehrere Matrosen, um uns zu empfangen. Ich wußte nicht, was diese Ceremonie bedeuten sollte; aber als die Reihe des Hinaufsteigens an

mich kam, wurde ich es wohl gewahr. Durch das heftige Schwanken des Schiffs nemlich wurde jeder, der sich nicht fest hielt oder gehalten wurde, so wie er das Verdeck betrat, wieder rücklings hinuntergeworfen und würde entweder in das Meer oder in das Boot gestürzt sein, in jedem Fall aber Schaden gelitten, wo nicht das Leben eingebüßt haben. Um dies zu verhindern, standen zwei Matrosen bereit, die mich packten und auf das Hinterdeck warfen, wo ich meine Cameraden auf Händen und Füßen herumkriechend fand, denn an Aufstehen und Stehenbleiben war gar nicht zu denken, weil man befürchten mußte, sogleich wieder niederzustürzen und den Kopf an irgend einem Gegenstand zu zerschellen *).

Als wir einige Zeit so gelegen hatten und man-

*) Anfangs wunderte ich mich sehr, wie die Seeleute, ohne zu straucheln, auf dem beweglichen Hause herumgehen konnten; aber später lernte ich es ebenfalls, nachdem ich oftmals mit meinem Körper das Verdeck gemessen hatte, trotz dem ältesten Matrosen und ich ging so strack, wie nur immer einer derselben gehen konnte: doch ist es eigen, daß, betritt man das Land wieder, wenn man nemlich

cher Uebelkeiten und andre Anfälle der Seekrankheit bekommen hatte, wurden unsere Namen aufgezeichnet und wir sodann unter das Verdeck gebracht. Ich kroch schnell an einen der sogenannten Windfänge, wo die frische Luft hereinströmte und bald war ich wieder hergestellt und bei völligem Bewußtsein. Nach einigen Stunden fühlte ich mich so wohl, daß ich Lust bekam, mich auf das Verdeck zu begeben; leider war dies nur einer kleinen Zahl von uns vergönnt und ich mußte mich also gedulden, bis die Reihe mich traf, frische Luft auf dem Verdeck schöpfen zu können. Als ich hinaufkam, waren wir schon nahe an der Mündung des Tajo und sahen von fern die Forts San Julian und Margarethe, die den Eingang des Hafens von Lissaben decken.

Welch' ein herrliches Schauspiel bot sich meinen Blicken dar! längs der Küste sah man zuerst eine ebene Fläche, dann folgten kleinere und größere Hügel, endlich erhoben sich die hohen portu-

---

eine geraume Zeit am Bord gewesen ist, man die Füße so hoch hebt, als wenn man über ein Hinderniß hinwegschreiten wollte.

gisischen Gebirge, die sich in die Wolken verloren und so den Hintergrund der herrlichsten Landschaft bildeten. Der Tajo war mit Kähnen wie besäet; weiterhin erblickte man den Hafen mit mehreren hundert Schiffen und die Stadt mit ihren prächtigen Palläſten, über welche alle das Castell hinausragte. Wir passirten die Forts St. Julian und Margarethe, dann die Thürme von Belem, und legten dicht bei dem Arsenal der Marine vor Anker; jetzt durften alle, denen es die Seekrankheit erlaubte, auf das Verdeck kommen. Sobald uns die Portugisen ansichtig wurden, fingen sie an zu schmähen, zu schimpfen und zu werfen, aber die Entfernung machte ihre Wuth unschädlich. Denselben Tag noch wurden wir ausgeschifft und in das Arsenal, wo das den Franzosen bestimmte Gefängniß war, gebracht. Zu unserm Glück führte ein breiter, verpallisadirter Gang vom Hafen bis ans Arsenal, sonst wäre vielleicht mancher als Opfer des Hasses der Einwohner gefallen.

Hier mußten wir drei volle Tage ausharren, ohne irgend etwas zu unserer Nahrung zu erhalten. manche waren so glücklich, noch etwas Proviant

vom Schiffe mitgebracht zu haben, aber deren waren wenige, und was sie besaßen, war bald verzehrt; bald hatten wir gar nichts mehr, als was uns unsere Nachbaren, die mitleidigen Galeerensclaven von ihrem Essen zusteckten!!! aber denen wurde selbst nur kärgliche Nahrung gereicht und so konnten sie uns wenig geben. Wer nur irgend ein entbehrliches Kleidungsstück besaß, setzte es gegen Brot um, wer noch so glücklich war, ein Hemde und einen Rock zu besitzen, verkaufte eins von beiden, um das dringendste aller Bedürfnisse, den quälenden Hunger, zu stillen; die Unglücklichen aber, denen gar nichts Entbehrliches übriggeblieben war, sah man auf den Knien vor dem liegen, der so glücklich gewesen, seinen Rock gegen Brot zu vertauschen, und in den kläglichsten Tönen nur um einen einzigen Bissen flehen, aber auch der wurde verweigert, weil die Noth jedes Einzelnen so groß war, daß er, um fremde Qualen unbekümmert, nur sein eigenes trauriges Dasein zu fristen suchte. Diese Jammerscenen sahen unsere Wächter mit den gleichgültigsten Augen an und es schien, als sollten wir an einem Ort, wo Le-

berfluß aller Art herrscht, verschmachten. Endlich am dritten Tage um Mittag erhielt jeder Soldat 40 Rees, die sogleich in Brot verwandelt wurden; mit welchem Heißhunger diese lang entbehrte Speise verschlungen wurde, kann sich nur der lebhaft denken, der jemals in einer ähnlichen Lage war.

Am vierten Tag Morgens früh kamen englische Werber, um für die ausländischen Regimenter im englischen Sold zu werben und sogleich brachte die Noth unserer 400, Deutsche, Niederländer und Polen, zu dem Entschluß, Dienste zu nehmen, wir wurden angenommen und augenblicklich von den übrigen Gefangenen gesondert.

Sechstes Kapitel.

Zug von Arsenal nach Belem. Umwandlung in englische Soldaten. — Einschiffung auf der Doris. — Das Kriegsschiff Leiden. — Abfahrt nach der Insel Wight. — Ankunft daselbst, Aufenthalt auf der Insel. — Es scheitert eine Fregatte. — Förmlicher Eintritt in englische Dienste. — Marsch nach Berhill. — Einschiffung auf dem Hariot und ausgestandener Seesturm. — Fahrt nach Gibraltar. Fahrt bis Malta. — Ankunft und Aufenthalt daselbst. — Die Kasematten. — Ricasolis. — Türkische Schiffe. — Ueberfahrt nach Sicilien. — Ankunft in Messina — Rachsucht und Mordlust der Sicilianer — Formirung einer Jägercompagnie. — Angenehmer Aufenthalt in Messina. — Fahrt nach Palermo. — Bettler und Lazaronis. — Mäßigkeit der Sicilianer. — Abfahrt nach Spanien. — Ankunft in Alicante.

Gewiß ist es, daß nicht der Mensch allein, sondern jedes lebende Wesen sich einer lebhaften Freude überläßt, wenn es aus irgend einer Haft erlöst wird und besonders aus einer so beschwerlichen;

bei uns wurde diese Freude noch erhöht durch die angenehme Hoffnung, uns wieder einmal satt im Brot essen zu können; herzlich froh folgten wir also unsern Führern.

Das Arsenal liegt beinahe mitten in der Stadt; um in unser neues Quartier, das in der Vorstadt Belem lag, zu kommen, hatten wir eine ziemliche Strecke Wegs zurückzulegen. Unter mehreren Plätzen, die wir passirten, war auch der Fischmarkt, der eben ganz von Menschen angefüllt war. Auf dem ganzen Wege hatten wir schon eine Menge Beleidigungen von dem Volke erdulden müssen, doch gingen sie selten in Thätlichkeiten über; hier aber war es kaum zu ertragen, von allen Seiten wurden wir mit einer lebhaften Kanonade von verdorbenen Fischen, verfaulten Pomeranzen und anderm Unrath empfangen; ja, man hetzte sogar die herumlaufenden Hunde *) auf uns. Unsere

*) Es giebt hier eine unzählige Menge herrenloser Hunde, die sich immerwährend in den Straßen, vorzüglich auf dem Fischmarkt und an den Fleischbuden herumtreiben; doch sah ich nie während meines Aufenthalts Aas auf den Straßen liegen.

Führer baten uns auf das dringendste, jede Gegenwehr zu unterlassen, denn bei dem geringsten Widerstand würde das ergrimmte Volk uns Wehrlose in Stücken reißen. Geduldig mußten wir also diese Mishandlungen über uns ergehen lassen; ganz entstellt und kaum erkennbar, langten wir in Belem an, das beinahe blos von Krämern bewohnt wird, welche von den starken, dortliegenden Depots lebten und, der französischen Gefangenen schon mehr gewohnt, uns ruhig durch ihre Straßen gehen ließen. Ein Cavalleriepferdestall wurde uns einstweilen zum Quartier angewiesen; aber auf Proviant, um unsern hungrigen Magen zu befriedigen, hofften wir vergebens, niemand machte Miene, uns etwas zu geben. Ein paar Stunden warteten wir, dann aber ging uns die Geduld aus, wir wurden unruhig und besonders ich und noch ein Corporal von unserm Regiment, Namens Lattner, bedienten uns eben nicht der höflichsten Ausdrücke, was, wie ich glaube, Niemand uns verargen kann, der auch nur einmal in seinem Leben erfahren hat, welch ein verzweifelter Zustand das Hungern ist.

Es wurde dem Officier vom Depot gemeldet, daß die Rekruten — denn so nannte man uns, obgleich mancher meiner Cameraden zehnmal mehr Pulver gerochen und verschossen hatte, als die Herren Engländer — in Aufruhr wären. Er erschien sogleich und redete uns mit drohender Stimme an:

Ihr Kanaillen und Hunde, wollt ihr ruhig sein, oder ich lasse euch tüchtig durchhauen und dann wieder zurück nach dem Arsenal bringen!

Da wurde gemurrt: wenn das geschieht, werde doch dem König von England die Schande erspart, daß er seine neuangeworbenen Soldaten habe Hunger sterben lassen. Durch diese Aeußerung aufmerksam gemacht, gebot der Officier Ruhe und begehrte unsere Beschwerden von Einem ausführlich zu hören; er versprach, wenn selbige gerecht wären, sollte ihnen sogleich abgeholfen werden. Auf diese verständigen Worte trat ich hervor und begann also:

Wenn Sie, mein Herr, Hauptmann oder Lieutnant, was Sie auch sein mögen, sich in einer gleichen Lage befänden wie wir, so bin ich über-

zeugt, daß Sie so wenig ruhig geblieben sein wür
den, als wir, und wenn Sie hören werden, da
mancher von uns in drei, ja vier Tagen kaum
einmal etwas genossen, es auch den Anschein ha
als würden wir heute Abend wieder nichts bekom
men, so werden Sie uns gewiß den Aufruhr ver
geben, welchen die Verzweiflung und der Hung
erregt haben.

Mein Gott, — antwortete der Officier, de
ich später als einen der vortrefflichsten Männ
kennen lernte — von alle dem weiß ich kein Wor
es ist mir rapportirt worden, daß die neuang
worbenen Leute hier untergebracht wären und ih
Provision für den heutigen Tag erhalten hätte
Sogleich schickte er einen Corporal zum Quartie
meister Sergeanten, der ihm den Rapport gema
hatte, und ließ ihn herbeirufen, er erschien u
ernsthaft redete ihn der Officier mit folgend
Worten an:

Herr, haben diese Leute ihre völlige P
tion, wie sie einem englischen Soldaten gehört,
kommen?

Herr Hauptmann — das war das ein

Wort, welches der Sergeant hervorbrachte, er verstummte und stand mit seiner Armensündermiene vor dem braven Hauptmann, welcher also fortfuhr: ich befehle Ihnen, binnen einer halben Stunde, alles zur Stelle zu schaffen; dann gehen Sie in Arrest. Pfui! schämen Sie sich, ein Deutscher, und so zu handeln! Um eines kleinen Gewinnstes willen wollen Sie das Leben mehrerer Menschen opfern und so dem König Leute stehlen, die er für die gute Sache so nothwendig braucht; danken Sie es meiner Güte und Ihrer langen Dienstzeit, wenn ich Sie diesmal so gelind bestrafe, lassen Sie sich es aber zur Warnung dienen für die Zukunft.

Der Mann mit der Armensündermiene entfernte sich, der brave Hauptmann aber blieb bei uns, bis die nöthige Provision in unsere Hände geliefert war, dann sagte er: nun, Kinder, laßt es euch wohl schmecken, morgen sollt ihr mehr bekommen! Hierauf wünschte er uns eine gute Nacht und ging.

Wir erhielten Brot, Reis und gepökeltes Fleisch, und jeder eine Pinte (ein Mösel) guten

portugisischen Wein. Eilig verschlangen wir das schöne Brot und tranken den Wein dazu; aber der leere Magen konnte den spirituösen Wein nicht gehörig verarbeiten und der Geist stieg uns in die Köpfe, so daß alle, die ihre Ration getrunken hatten, ehe eine halbe Stunde verging, berauscht waren. Ich hatte mein Lager in einer Krippe aufgeschlagen und ruhte sanft, ich vergaß alle meine Leiden, mein Magen war wieder gefüllt, die quälenden Gäste, die ich überall an meinem Körper hatte, fühlte ich nicht und so war es schon heller Tag, als das Geräusch, welches meine früher erwachten Cameraden machten, mich erweckte. Alles war schon in voller Thätigkeit; das Fleisch wurde zum Feuer gesetzt, der Reis kochte, manche aßen schon, und das dumpfe Schweigen, welches unsere traurige Lage erzeugt hatte, war ganz verschwunden und hatte einer gewissen Behaglichkeit Platz gemacht, welche auf allen Gesichtern Heiterkeit verbreitete.

Bei guter Zeit kam der Hauptmann wieder zu uns, und fragte, wie es uns heute gehe? Gut, war die Antwort aller. Seid ihr nun zufrieden,

daß ihr englische Soldaten seid? Das war so eine Gewissensfrage, auf die wir gerne die Antwort schuldig geblieben wären; aber, um ihm den Willen zu thun, riefen wir einstimmig: Ja, und er war zufrieden. Wir wurden nun zum Chirurg geführt, wo man uns untersuchte und wir bis auf einige wenige für tauglich erklärt wurden. Zur Ehre der Engländer bemerke ich hier, daß diese zum Dienst unbrauchbaren Gefangenen nicht wieder zurückgeschickt wurden, sie gingen mit uns nach England und wurden von da mit einem Reisegeld von zwei Pfund Sterling (13 thlr.) nach Deutschland geschickt. Wie glücklich waren diese Menschen, als sie in England von uns schieden, wie freuten sie sich der Heimkehr in das langersehnte Vaterland, wozu sie die erste Gelegenheit benutzen wollten. Nach Beendigung der ärztlichen Untersuchung wurden wir an das Ufer des Meeres geführt, hier mußten wir uns entkleiden; ein jeder erhielt ein Stück Seife, dann sprang er fröhlich in das Meer, wo die ganze französische Garderobe nebst allen Insässen den Wellen überliefert wurde. Brüderlich half einer dem andern die vom Ungeziefer be-

nagten und vom Kratzen zerschundenen Glieder reinigen, der alte Sauerteig wurde ganz abgewaschen, und wie vergnügt stiegen wir aus diesem Bade der Wiedergeburt an das Land, wo für jeden ein Hemd, ein paar leinene Beinkleider, eine Kappe und ein flanellenes Jäckchen bereit lagen. Nun begann ein Tauschhandel unter uns; einer rief: wer tauscht ein paar Beinkleider oder eine Kappe? ein anderer: wer will ein paar Schuhe? bis jeder sich die ihm passenden Kleidungsstücke verschafft hatte. Während dessen sahen wir zu unserm großen Vergnügen die Portugisen Jagd machen auf unsere weggeworfenen, so reich bevölkerten Kleidungsstücke, die sie mit großem Eifer aufsuchten und sorgfältig in ihren Kähnen bewahrten, die Concurrenz wurde endlich so bedeutend, daß sie sich um den Besitz dieser Lumpen schlugen.

Als wir nun so ganz verwandelt und umgeschaffen waren, wurden wir nicht nach unserm vorigen Quartier zurückgeführt, sondern gingen sogleich an den Bord der Doris, eines großen Transportschiffes, welches uns so ziemlich alle faßte, bis auf hundert Mann, die in ein kleineres Trans-

portschiff gebracht wurden. Hier erhielt nun jeder-mann noch ein Hemd und 15 Schilling 6 Pence Gage für einen Monat, was nach unserm Geld ohngefähr 5 Rthlr. betrug, und eine neue wollene Decke.

Kaum waren wir einige Tage eingeschifft, so ereignete sich ein tragikomischer Vorfall. Bei der äußerst großen Hitze und dem außerordentlich schönen Wetter badeten sich sehr viele, die des Schwimmens kundig waren, im Tajo, unter andern auch ein Holländer, der vor allen andern außerordentlich gut schwimmen konnte. Der Schiffscapitain hatte einen äußerst schönen neuseeländischen Hund, der darauf abgerichtet war, Verunglückte, wie auch ins Wasser gefallene Sachen daraus zu retten. Dieser Holländer, um seine Künste recht ordentlich zu zeigen, machte im Wasser allerlei Bocksprünge, stellte sich unter andern auch, daß er in Gefahr sei, zu ertrinken. Der Hund, der gewöhnlich an der Lehne des Schiffs lag oder saß, wurde dieses nicht sobald gewahr, als er sich pfeilschnell ins Wasser stürzte, auf dem sich Verstellenden zueilte und ihn packen wollte. Dieser ganz

aus der Faſſung gebracht, wäre nun wirklich bei
nahe ertrunken, wenn man ihm nicht auf der
Stelle zu Hülfe geeilt wäre, denn der Hund lie
ſich nicht irre machen, und folgte ſeinem ihm künſt
lich beigebrachten Inſtinkt und der Holländer wehrt
ihn mit allen Kräften ab. Man warf dem Hun
ein Seil zu, welches an beiden Enden feſthielt, e
legte ſich mit den Vorderpfoten hinein und lie
ſich ſo wieder aufs Schiff ziehen.

Der größte Theil von uns ſchlief je 6 Mann
in Schiffsbetten, viele in Hangematten, deren auc
ich eine beſaß und wohl möchte ich einem jede
wünſchen, ſo herrlich zu ſchlafen, wie ich in meine
Hangematte; doch iſt ein ſolches Lager nur den
zu empfehlen, der das Schaukeln vertragen kann
Unſere tägliche Koſt beſtand in geſalzenem Spec
Rindfleiſch, Käſe, Butter und Schiffsbrot, al
Gemüſe erhielten wir Pudding, Erbſen, Haber
gritze, Reis, ferner täglich eine Drittel-Pinte Rum
ſo wie auch Thee und Cacao. Bei dieſer gute
Nahrung, dem unthätigen Leben, der reinen, ge
ſunden Luft erholten wir uns alle bald von unſer
frühern Leiden. Die Rationen waren ſo reichlich

daß keiner im Stande war, das aufzueſſen, was er täglich erhielt; ſo lagen wir gleichſam auf der Maſt und ſtrotzten vor Geſundheit. Der Taback, deſſen wir uns in der Noth beinahe ganz entwöhnt hatten, wurde jetzt auch wieder herbeigeholt und man ſah ordentlich ſeine Luſt daran, wenn man die Menſchen entweder gemächlich auf das Verdeck hingeſtreckt, oder über Bord nach der Stadt ſchauend ihr Pfeifchen mit Wohlbehagen ſchmauchen ſah. Zum Zeitvertreib wurden allerlei Spiele hervorgeſucht, unter welche ſich nicht ſelten der Schiffscapitän und die Matroſen miſchten. Dies ſchöne Leben dauerte 6 Wochen lang, bis etwa 800—1000 Rekruten beiſammen waren und wir zu Ende Auguſt 1811 Befehl erhielten, nach England zu gehen. Das Transportſchiff, welches wir bis jetzt bewohnt hatten, blieb hier und wir wurden auf einem Kriegsſchiff von 74 Kanonen, Leiden genannt, eingeſchifft. Am Bord dieſes Kriegsſchiffes fiel manches Bequeme und Angenehme weg, was wir auf der Doris gehabt hatten, beſonders behielt man uns unſere Decken zurück, die wir bei der Fahrt auf der offenen See recht gut hätten brauchen können;

dann durften wir hier nirgends rauchen, als in der Spitze des Schiffs, niemand durfte sich auf dem heitern Deck, überhaupt aber nicht mit süßem Wasser waschen, jeden Morgen von 10 bis 4 Uhr mußte jeder auf dem Deck sein, wenn es die Witterung erlaubte; doch hatten wir auch hier wieder die beste Gelegenheit, ein so merkwürdiges Gebäude, als ein Kriegsschiff ist, im Innern und Aeußern genau betrachten zu können. Bereitwillig zeigten und erklärten uns die Matrosen, eine sehr gute, aber rohe Menschenclasse, alles Bemerkenswerthe am Schiff. Doch hier ist eine kurze Beschreibung desselben.

Es war ein den Holländern genommenes und jetzt zum englischen Seedienst eingerichtetes, hatte die untere oder erste Lage Kanonen verloren und der Raum oder das Deck war zum Transport eingerichtet; es faßte derselbe gemächlich gegen 600 Mann, die in Schiffsbetten schliefen, deren jedes so eingerichtet war, daß es 6 Mann fassen konnte. Dieses Schiff hatte vier Anker von ungeheurer Größe und Schwere; die Ankertaue hatten beinahe die Stärke des Schenkels eines mittelmäßigen

Mannes und man sagte, daß jeder Fuß Länge derselben eine Guinee (6 thlr. 12 gr.) koste. Die Taue liegen, so lange man unter Seegel ist, unter dem Verdeck, die Anker aber hängen mit starken Ketten und Tauen auf dem Vordertheile des Schiffs zu beiden Seiten befestigt. Sobald man dem Orte, wo man landen will, nahe kommt, wird das Tau aus dem Ballastraum herausgezogen und auf Transportschiffen auf, bei Kriegsschiffen aber unter das Verdeck gebracht, wo dasselbe durch eigene, angebrachte Löcher am Vordertheile hinausgesteckt und an den daselbst hängenden Anker befestigt wird; nun hängt die ganze Schwere des Ankers an einem kaum 3 Linien starken Faden, und sobald man an dem Orte ist, wo man anlegen will, so wird, nach einem vom Capitän gegebenen Zeichen, der Faden zerschnitten und der Anker rollt mit Blickesschnelle dem Boden zu, das Tau wird nun nachgeschoben, so weit, wie man für gut befindet. Zugleich dreht sich das ganze Schiff gegen den Wind; jedoch an Orten, wo Ebbe und Fluth sehr stark ist, drehen sich die Schiffe alle vier und zwanzig Stunden regelmäßig viermal. Wird nun

der Anker gelichtet oder aufgezogen, so wird vermittelst Hebel, die man in eine Maschine, die Ankerwelle genannt, einlegt, derselbe aufgewunden: auf Kriegsschiffen geht es nach dem Takte der Trommeln und Pfeifen, auf Transportschiffen aber nach dem Gesange der Matrosen. Das ganze Schiff wird in drei Theile eingetheilt, in das Hinter-, Mittel- und Vorderdeck; das Hinter- oder Quaterdeck ist allein für die Offiziere und sonstigen vornehmen Personen, die sich vielleicht als Passagiere am Bord befinden; das Mittel- und Vorderdeck aber ist für die Soldaten und die Schiffsmannschaft. Am Hinterdeck befindet sich auch die Kajüte, die mehrere Räume oder Zimmer enthält, die oft sehr schön tapezirt und meublirt sind. Dicht vor der Kajüte befindet sich das Steuerrad, an welchem stets zwei Matrosen stehen, um das Ruder zu führen, was nicht, wie oft irrig behauptet wird, bloß der Steuermann führt. Jeder Matrose muß Kenntniß vom Steuern haben, sonst ist er nicht Matrose, sondern Schiffsjunge, und wenn er 100 Jahre alt wäre. Dicht vor dem Steuerrade steht der Compaß, bei welchem des Nachts Licht brennt, und

dabei ist die Schiffsglocke, durch welche man die Stunden, nach der bei dem Compaß stehenden Sanduhr angiebt. Dicht am Mittelmast sind die Schiffspumpen, durch welche alle Morgen, oder wenn es nöthig ist auch mehrermale des Tags, das Wasser aus dem Ballastraume gepumpt wird. Weiter hin steht das Langboot, das größte, was man auf dem Schiffe hat, die kleinern hängen zu beiden Seiten an den äußern Theilen des Schiffs, die Küche befindet sich unterm Verdeck, so wie auch alle Vorräthe unterm Verdeck in dazu angebrachten Behältern aufbewahrt werden. Die Mannschaft ist gewöhnlich in drei Wachen eingetheilt, die sich alle vier Stunden ablösen, jedoch ist Noth vorhanden, so ruft man „alle Hände am Deck" und jedermann eilt mit der größten Schnelligkeit auf dasselbe, um so geschwind als möglich zu helfen, wo Noth vorhanden ist. Die Hangematten werden jeden Morgen, jede einzeln fest zusammengeschnürt, auf das Verdeck gebracht und an den beiden Seiten des Verdecks der Reihe nach zwischen die beiden Balken gesteckt, und dann mit Wachstuch, um sie vor Nässe zu bewahren, bedeckt.

Am Abend werden sie auf ein gegebenes Zeichen, wenn die Kanonen zurückgezogen und die untern Luken geschlossen worden, wieder abgeholt. Ueber jeder Kanone ist ein Tisch befestiget, an welchem die Matrosen ihre Mahlzeit halten, der aber aufgeschlagen werden kann, so daß er bei keinem Manövre hindert; die Mannschaft eines solchen Schiffs besteht manchmal aus 7—800 Menschen, wo viele ihre Weiber und Kinder mit am Bord haben; für die letztern ist ein eigener Lehrer am Bord, der auch zugleich die Stelle des Polizeiaufsehers versieht und der jeden kleinen Fehler, auf der Stelle, sowohl bei Jung als Alt mit etlichen Hieben, die er mit einem immer bei sich führenden Röhrchen giebt, bestraft. So erhielt auch ich einstmals, da man gerade die Luken schließen wollte, einige Hiebe, aber wohl zu meinem größten Nutzen, denn auf ein gegebenes Zeichen, wie alles nach der strengsten Pünktlichkeit geht, fallen diese alle zusammen bei Sonnenuntergang zu, und wäre ich nicht darauf aufmerksam gemacht worden, so hätte mich die Luke gewiß jämmerlich zerquetscht. Die Kinder der Matrosen stehen unter der unmittelbaren Auf-

ſicht dieſes Lehrers und jede Unart und Verſehen derſelben wird von ihm aufs ſtrengſte gerügt. Des Tags beſchäftigen ſich die Matroſen mit allerlei Arbeit, als: Seegel ausbeſſern, Stricke ſtricken, u. ſ. w. Ueber das Trinkwaſſer wird ſehr ſcharf gewacht und der unnütze Verbrauch deſſelben wird ſtreng geahndet. Der Matroſe im Maſtkorb, der aber eigentlich nicht in demſelben, ſondern im 3ten Topp, oder wo das dritte Seegel hängt, ſitzt, hat auf alles, was ſich am Horizont zeigt, zu ſehen und es zeitig zu rapportiren; er wird alle vier Stunden, bei ſchlechtem Wetter aber alle zwei Stunden abgelöſt. Auf Transportſchiffen und Kauffahrern fällt vieles weg, was auf Kriegsſchiffen hinſichtlich der Ordnung üblich iſt; doch hält ein guter Capitän, ſo viel es ihm immer möglich iſt, auf Ordnung, ohne welche ein Schiff nicht lange beſtehen möchte.

Bei Flotten finden unter andern auch folgende Gebräuche ſtatt: Die Signale werden jederzeit vom Commandeur einer Flotte oder Escadre gegeben, welche die übrigen, unter ſeinem Befehle oder Obhut ſtehenden Schiffe durch Wimpel beantwor-

ten müssen. Geschieht dieses nicht, so kann der Commandeur nach dem Schiffe schießen lassen und diesen Schuß muß der Capitän des geschossenen Schiffs bezahlen. Des Nachts werden die Signale durch brennende, in den Masten aufgezogene Laternen gegeben und auf gleiche Weise erwiedert. Kein Schiffscapitän weiß, wenn er unter den Befehlen eines Commodore ausläuft, wohin es geht, er hat seinen versiegelten Befehl am Bord, den er nicht eher erbrechen darf, bis er verschlagen wird.

Alle Matrosen auf den Kriegsschiffen müssen sowohl in den Masten arbeiten, als auch das Geschütz bedienen können, so daß man hierzu keine eigentlichen Seesoldaten hat, obgleich am Bord eines jeden Kriegsschiffes sich eine geringe Anzahl derselben befindet. Sie sind roth, wie die Landtruppen von der Linie gekleidet, ausgenommen, daß sie Hüte tragen. Sie arbeiten mit unter dem Verdeck, aber sie haben nie nöthig, mit in die Masten zu steigen. Außerdem bewachen sie die Kajüte und die Pulverkammer. Am Bord unseres Schiffes befanden sich deren nur zwölf.

Jeder Matrose ist mit einem Säbel, zwei

Pistolen, einer Waffe zum Ankerkappen und einen Enterhaken bewaffnet. Die Soldaten haben die gewöhnlichen Waffen, wie die Landtruppen.

Auf den Kriegsschiffen wird durch den Capitän befohlen, was gethan werden soll, und, mit kleinen silbernen Pfeifchen wird es durch verschiedene Signale, die anstatt des Commandos dienen, von den Boots- und Unterbootsmännern den Matrosen bekannt gemacht. Auf ein solches gegebenes Zeichen steht sogleich jeder Matrose an seinem bestimmten Platz, um das, was geschehen soll, auf der Stelle zu verrichten.

Bei dieser Ueberfahrt trug es sich zu, daß ein Matrose, der lange schon krank gelegen hatte, starb. Gern bewahrt man die Todten, wenn es möglich ist, so lange im Pallastraum auf, bis man irgend wo anlangt, um sie in das Element, von welchem sie genommen sind, zu begraben; doch wenn dieses die Umstände nicht erlauben, so werden sie ins Meer versenkt, wie dieses auch hier der Fall war, weil man wegen der ungeheuren Hitze den Leichnam nicht so lange aufbewahren konnte, bis man in England anlangte. Man

nimmt daher den Leichnam, bindet ihn, nachdem er vorher in ein Stück Seegeltuch gewickelt worden, auf ein Bret, welches gleiche Länge mit dem Leichname hat, zu den Füßen desselben wird entweder ein Sack, mit Ballast gefüllt, oder einige Kanonenkugeln befestigt, um durch die Schwere dieser Dinge den Körper schneller auf den Meeresgrund zu befördern. Sind diese Vorrichtungen alle gemacht, so nehmen zwei Matrosen die Leiche, heben sie auf die Schiffslehne, dann kommt der Capitain oder ein anderer Seeofficier, wenn gerade kein Geistlicher sich am Bord befindet, liest aus einem Gebetbuche einige kurze, aber passende Gebete, spricht den Seegen und auf ein gegebenes Zeichen stürzen die beiden Matrosen den Leichnam über Bord ins Meer. Dieser Ceremonie muß die ganze Mannschaft beiwohnen, die dem Todten, nachdem er ins Meer gestürzt worden ist, ein Gebet widmet, welches jeder mit entblößtem Haupte heimlich spricht. Nun wird seiner nicht mehr gedacht und das geschäftige Wesen geht wieder seinen Gang wie zuvor. Am Lande aber werden die Matrosen

von ihren Cameraden gewiß auf eine sehr anständige und feierliche Art begraben.

Als die Convoi, die unser Schiff begleiten sollte, beisammen war, gingen wir, zu Ende des Julius 1811, unter Seegel. Sobald die sämmtlichen Schiffe, welche unter dem Commando des unsrigen standen, auf der Höhe kreuzten, flogen auch wir pfeilschnell den Tajo hinunter und ein Kanonenschuß gab das Signal zum Vorwärtssegeln. Jetzt wurden so viel Seegel beigesetzt, als nur irgend anzubringen waren; bald glich die portugisische Küste nur noch einer Nebelwolke und bald verschwand sie gänzlich. Majestätisch schwamm unser schönes Kriegsschiff neben den kleinern Kaufarthei- und Transportschiffen auf der hier dunkelblau gefärbten Meeresfläche hin, aber so groß es auch im Verhältniß zu den andern erschien, so war es doch in dem unendlichen Ocean wie ein Sandkorn. Rasch seegelten wir mit gutem Winde vorwärts und in weniger als einer Woche sahen wir die Küste von Bretagne, bald darauf die äußerste westliche Spitze von England, das Cap Lizard. Mehrere kleine französische Schiffe kreuz-

ten an der Küste, aber keins hatte den Muth, sich uns zu nähern. Im Canal la Manche, der Meerenge zwischen Frankreich und England, änderte sich die Farbe des Meerwassers, es ging aus dem Dunkelblauen in das Schmutziggrüne über, was wohl von der Seichtigkeit und dem kreidigen Boden der englischen Küste herrühren mag. Bald sahen wir Falmouth, den ersten Hafen an der Westküste Englands, dann Plymouth, und endlich gingen wir zwischen der Insel Wight und dem festen Lande in der Mitte Octobers 1811 auf der Rhede von Portsmouth vor Anker.

Das Wetter am Tage unserer Ankunft war kalt und neblig, aber die Stimmung des Schiffsvolks die heiterste von der Welt; auch wir frohlockten, daß wir ohne Unglücksfall wohl und munter an dem Ort unserer Bestimmung angelangt waren und lebten in Erwartung der Dinge, die da kommen sollten. Die Matrosen hatten freilich noch mehr Ursache sich zu freuen, als wir: die meisten hatten seit 3 Jahren die vaterländischen Küsten nicht gesehen. Allen wurden dreijähriger Sold und Prisengelder, welches zusammen eine

beträchtliche Summe machte, hier ausgezahlt. Kurz nach unserer Ankunft erschien der Zahlmeister und händigte jedem sein Theil bis auf den letzten Pfennig ein. Jetzt gab es aber auch ein Leben auf dem Schiffe, wie ich es noch nie gesehen hatte: viele Matrosen kleideten sich nett an und gingen mit ihrer ganzen Baarschaft an das Land, um keinen Heller wieder mit auf das Schiff zu bringen; die andern, denen die Erlaubniß, an das Land zu gehen, nicht gegeben wurde, wußten sich zu entschädigen, Marketenter etablirten sich auf dem Verdeck, es wurde gehörig getrunken und gegessen. Freudenmädchen kamen an Bord und trieben auf das Schamloseste ihr Wesen mit den Matrosen; die englische Sitte, das Boxen, blieb nicht aus und bald sah man wenig Matrosen ohne blau geschlagene Augen oder Backen Das nannten sie liberty (Freiheit)!

Die Matrosen, die zu jener Zeit meistentheils gepreßt, d. h. mit Gewalt zum Seedienst gezwungen worden waren, denn man griff sie auf, wo man ihrer habhaft werden konnte, waren, wie ich sie beobachtet habe, sowohl auf dem Lande, als

auf den Schiffen, besonders aber auf Kriegsschiffen, eine ganz besondere und lustige, aber rohe Menschenclasse; zwar nicht alle, aber doch der größte Theil derselben, lebte nur für die Gegenwart, erinnerte sich nie des Vergangenen, dachte nur an die Zukunft, auf welche Weise er sein guthabendes Geld, wenn er dessen viel zu fordern hatte, am leichtesten an den Mann bringen könnte. Wird den Matrosen Geld gezahlt, so ist ihr einziger Wunsch, an das Land gehen zu können, und wird ihr Verlangen erfüllt, dann sind sie überglücklich. Kaum das Boot verlassen, stürzen sie mit der ganzen Baarschaft, welche sie gewöhnlich im Halstuch verwahrt haben, nach dem ersten, ihnen aufstoßenden Gasthause, wo beim Eintreten sogleich ein Glas Rum, womit aber ein Nösel, wohl gar ein Maas gemeint ist, gefordert wird; nun wird getrunken und allen nur möglichen rohen Lüsten gefröhnt, bis sie von geistigen Getränken so sehr berauscht sind, daß sie auf der Stelle, wo sie sitzen, denn an ein Stehen ist nicht mehr zu denken, zusammenstürzen und einschlafen. Sind sie nun in gute Hände gerathen, so mag es angehen, dieses ist aber nur äußerst selten

der Fall; denn gewöhnlich finden sie sich in solchen Fällen unter den Händen öffentlicher Mädchen, und dann ist auch ihre ganze Baarschaft dahin, diese Priesterinnen der Venus vulgivaga und Harpien in einer Person lassen den betrogenen armen Teufeln auch nicht einen Penny. Haben sie dann ausgeschlafen, so wirft man sie, wenn sie sich vielleicht gar über ihren Verlust beklagen, zum Hause hinaus. Trotz dem, daß ihre Baarschaft fort ist, gehen sie bei alle dem noch nicht nach ihrem Schiffe, sondern fangen nun an zu schachern und alle nur möglichst entbehrliche Kleidungsstücke zu verkaufen; dieses geschieht alles blos, um zu trinken. Wenn sie endlich barfuß und kaum noch ihre Blöße bedecken können, gehen sie nach ihrem Schiffe zurück, wo der Capitain öfters noch das Ueberfahrtsgeld bezahlen muß.

So genießt mancher die Früchte sechs und mehr monatlicher sauerer, gefährlicher und harter Arbeit kaum zwei oder drei Tage, andere kaum einen Tag und noch weniger; jedoch, das ist ihnen gleichviel, sie sind hierüber gar nicht böse, sondern den-

ken schon wieder daran, wie sie es das nächste Mal anfangen wollen.

Wir verließen unsere fröhlichen Reisegefährten mitten im Genuß ihrer liberty und setzten auf der Insel Wight bei dem Flecken Yarmouth an das Land, hier wurden wir in die nahe liegenden Militärbaraken Collwell, Freshwater und andere quartirt, so daß 40—50 Mann in jede derselben zu liegen kamen.

Die Insel Wight ist von geringem Umfang, so daß man sie leicht durchwandern kann, das geschah auch oft, nachdem wir uns erst häuslich eingerichtet hatten; wir besuchten Yarmouth, Niewport und die andern darauf liegenden kleinen Oerter. Zeit genug zu solchen Wanderungen hatten wir, denn unser einziges Geschäft war, jeden Morgen und Abend bei dem Verlesen durch ein „Hier" uns zu melden, um zu zeigen, daß wir noch da wären. In dieser Unthätigkeit suchten wir uns auf allerlei Art die Zeit zu verkürzen, wir holten Austern und Seekrebse, fingen Fische, suchten Corallen u. dgl. mehr; auch besuchten wir uns wechselsweise in unsern Baraken, die halbe

Stunden weit von einander lagen: so verging die Zeit recht schnell und angenehm und ganz anders als in Spanien und Portugal. Als der Herbst herbeikam, halfen wir den Einwohnern bei der Ernte, wofür wir sehr gut bezahlt wurden; dennoch aber blieb nichts übrig, das englische Bier schmeckte uns gar vortrefflich, aber es war auch weit theuerer, als bei uns: das Maas kostet 6 Pennys, nach unserm Geld 3 gr. 6 pf. Während dieser Zeit kam ich einmal auf das feste Land nach Lymmington, wo ich unter den Gefangenen, die sich dort aufhielten, auch meinen ehemaligen Capitain fand, der von den Portugisen im Hospital zu Coimbra gefangen genommen worden war.

Eines Abends hörten wir in unsern Baraken eine heftige, anhaltende Kanonade, so daß wir glaubten, die Franzosen wären in der Nähe; bald aber erfuhren wir, daß es Nothschüsse von einer Fregatte waren, welche durch die Nachlässigkeit des Capitäns, der an dieser gefährlichen Stelle ohne Lotsen gefahren war, eben scheiterte. Am andern Morgen gingen wir an die Küste, um die Fregatte zu sehen, die Mannschaft und der größte Theil des

Guts war geborgen, die Fregatte selbst aber steckte ganz fest zwischen zwei Klippen und wurde durch die daran schlagenden Wellen nach und nach zertrümmert. Späterhin wurden oft Breter und andere Schiffsmaterialien an das Land getrieben, aus welchen wir die großen kupfernen Nägel auszogen und verkauften, durch welchen Handel ich allein mir über 7 spanische Thaler erwarb. Alles Gut der Art gehört zwar eigentlich den Strandpächtern, welche einen bedeutenden Pacht an die Regierung dafür zahlen, aber nichts desto weniger machten wir uns diese gute Gelegenheit zu nutze.

Endlich, im October, glaubte uns die Regierung wieder bei Kräften und im Stande, Dienste zu leisten. Wir wurden verpflichtet, erhielten eine Capitulation von sieben Jahren Dienstzeit, oder sechs Monate nach geschlossenem Frieden, und 4 Guineen (Carolin) Handgeld. Kurz nachher erhielten wir vollständige englische Montirung und dann kam die Marschordre zum Regiment. Wir wurden in kleinen Lotsenbooten nach Portsmouth hinübergeschafft und marschirten denselben Tag noch bis Chichester, einer artigen, nicht allzu kleinen

Stadt, von da nach Lewis, ferner nach Brighton und von da nach Helson Baracks, bis wir endlich unser Standquartier Berhill erreichten. Mit diesem Marsch waren wir sehr zufrieden, die Straßen waren gut, die Etappen nicht sehr groß und, was das Beste war, den Tisch fanden wir in jedem Quartier schon gedeckt und es wurde reichlich aufgetragen, denn der Wirth ist jedem englischen Soldaten eine gute Mahlzeit schuldig, die der König mit 2 Schill. 6 Pence (17 gr.) bezahlt. Außer dieser guten Beköstigung erhält der Soldat täglich 2 Schill. Marschgeld, wovon er nur 8 Pence dem Wirth abgeben muß: so marschirte es sich denn freilich besser in England, als in Frankreich, wo uns der Wirth so wenig nur zu geben brauchte, und auch das oft nur ungern gab. In Berhill wurden wir sogleich einem da liegenden Bataillon der königl. deutschen Legion einverleibt, ich trat als Gemeiner in die 6te Compagnie ein; doch versprach man mir, nächstens sollte ich in die Charge, die ich im französischen Dienst hatte, wieder einrücken. Nun wurde alle Tage fleißig exercirt und

ehe 4 Wochen vergingen, that ich meine erste Wache als ausexercirter englischer Soldat.

Im December 1811 erhielt das Bataillon Ordre, sich marschfertig zu machen, und bald darauf kam die Marschordre selbst. Wir gingen am 26ten December 1811 denselben Weg nach der Küste zurück, den wir nach unserer Ankunft gemacht hatten und in Portsmouth wurden wir auf der Stelle auf das Transportschiff, der Hariot, eingeschifft. Noch zur Zeit war unsere nächste Bestimmung nicht festgesetzt, entweder sollten wir nach Portugal und Spanien, wo die Engländer mehrere siegreiche Schlachten gegen die Franzosen geliefert hatten, oder nach dem mittelländischen Meer. Wir liefen mehrmals aus, widrige Winde aber zwangen uns immer wieder in den Hafen von Lymmington einzulaufen, wo wir zwei volle Monate liegen bleiben mußten. Endlich am ersten März 1812 gingen wir in See, aber kaum hatten wir Englands Küsten aus dem Gesicht verloren, als sich ein furchtbarer Sturm erhob, der unser Schiff nebst noch sieben andern von der Flotte trennte. Zuerst beim Entstehen des Sturms um-

gab uns ein so dichter Nebel, daß man nicht zehn Schritt weit sehen konnte, ja, auf dem Schiff selbst konnte man am Vordertheile nicht unterscheiden, was auf dem Hintertheil vorging. Die Bataillonsmusik, welche auf dem Schiffe war, mußte mit allen Instrumenten, die Tambours mit den Trommeln und die Hornisten mit den Hörnern, die rauschendste Musik machen, damit die nebensegelnden Schiffe sich darnach richten konnten und nicht an uns anfuhren. Bald aber wurde auch diese Maaßregel unnütz, denn der Sturm wurde so heftig, daß das Schiff nicht mehr zu regieren war: so ließ man es treiben, freilich immer so viel als möglich unter Leitung des Capitäns, aber doch ohne ihm eine genau bestimmte Richtung geben zu können; alle Luken des Schiffs wurden verschlossen und mit verpichter Leinwand vernagelt; wer unter dem Verdeck war, mußte darunter bleiben, weil die Wellen so stark über das Schiff schlugen, daß wir jeden Augenblick glaubten, es würde umgestürzt werden. Ohne Zweifel würden wir auch gescheitert sein, wenn unser Schiff weniger dauerhaft und unser Capitän weniger geschickt und eifrig

in seinem Dienst gewesen wäre; aber dieser Mann verließ das Verdeck nicht einen Augenblick während der Gefahr, und wo es Noth that, war er der Erste, ohne Mühe und Arbeit zu scheuen. So waren wir mehrere Tage das Spiel der Wellen, bis das Wetter ruhiger wurde und man sich wieder der Seegel bedienen konnte. Wir waren bis an die äußerste Küste von Ireland verschlagen worden, mußten also wieder nach England zu steuern, wo wir in dem Hafen von Fallmouth einliefen und daselbst die Beschädigungen, welche das Schiff durch den Sturm erlitten hatte, ausbesserten.

Als Alles wieder völlig in Stand gesetzt war, wurden die Anker gelichtet und wir verließen Englands Küste zum zweitenmal. Anfangs ging unsere Reise nicht sehr schnell vorwärts, obgleich unser Schiff ein sehr guter Seegler war; aber wir mußten ein kleines Schiff, der Corsaren wegen, längs der französischen Küste hin an das Schlepptau nehmen; als wir auf der Höhe des Caps Finisterre diese Last los wurden, flogen wir nebst den andern Schiffen pfeilschnell die portugisische Küste entlang, erreichten das Cap St. Vincent,

fuhren bei Cadix vorüber und kamen in Zeit von ungefähr 8 Tagen, in der Mitte des März, in Gibraltar an, wo wir uns, Algesiras gegenüber, vor Anker legten. Hier trafen wir auch wieder mit unserer Flotte zusammen, die uns schon lange erwartet hatte und wegen unseres langen Außenbleibens uns verloren glaubte.

Der Hafen und die Bai von Gibraltar ist sehr geräumig, aber wegen der heftigen Windstöße, denen sie ausgesetzt ist, sehr unsicher; auch ist der Grund so felsig, daß große Schiffe zwei oder mehrere Anker zugleich werfen müssen und doch oft ankerlos werden und forttreiben, daher muß die Vorsicht verdoppelt werden und die wachhabende Mannschaft bei sich änderndem Wind oder ab- und zuströmendem Wasser sehr auf ihrer Hut sein.

Die Stadt und Festung Gibraltar liegt dicht an der Meerenge, an einer besondern Bai, doch erstreckt sich dieselbe von der Ebene, worauf St. Roche, beinahe bis an das Ende des Berges, an welchem sie liegt, und die Festungswerke laufen überhaupt um den ganzen Berg herum. Im Hintergrunde, etwa eine halbe Stunde oder etwas

weiter, ist der Ort San Roche, auf einem Hügel, gegenüber die Stadt Algesiras; der Berg, an welchem Gibraltar liegt, ist nicht nur ringsum, sondern auch bis zum Gipfel befestigt, auf dem höchsten Punkte steht der Telegraph und die Alarmkanone; auch wohnen auf diesem Berge Affen, die von der Regierung gefüttert werden, und die nicht selten in die Stadt kommen und sich allerlei Diebereien zu schulden kommen lassen.

Auch wir erhielten einen Beweis von der Gewalt der Windstöße in dieser Gegend, als wir einige Tage später wieder ausliefen: das Schiff wurde mehrmals ganz auf die Seite gelegt, so daß alle aufgezogenen Seegel schnell heruntergelassen werden mußten. Doch kamen wir glücklich aus der Bai hinaus und nun befanden wir uns im mittelländischen Meere. Wir erblickten, Gibraltar gegenüber, Ceuta und weiterhin die Gebirge der Barbarei. Zeit genug blieb uns zu Beschauung dieser Gegenden, denn wir hatten wenig Wind und seegelten nur langsam, trotz dem, daß alle Seegel aufgespannt waren. So lavirten wir fort, bis endlich die spanische Küste aus unsern Augen

schwand, da erhob sich ein sanfter Wind, der uns wieder rascher vorwärts trieb, wir sahen in der Ferne die Inselgruppen der Balearen und Pythiusen, dann Corsica, passirten den Canal St. Bonifacio zwischen Corsica und Sardinien und erblickten dann das feste Land von Italien. Bald erschien Siciliens Küste und wir alle glaubten, hier sei unser Bestimmungsort, wo wir an das Land gesetzt werden würden, aber auf der Höhe der Insel wurde plötzlich umgelegt und östlich gesteuert. Es war eben Mittag, als wir diese Richtung nahmen, und als wir am andern Morgen bei Tagesanbruch auf das Verdeck traten, stand ein Felsen vor uns, wie aus dem Meer herausgewachsen, auf ihm lag eine wunderschöne Stadt und der Hafen war von unzähligen Schiffen aller Art angefüllt.

Malta war es, was wir sahen. Wie freute ich mich, hieher gekommen zu sein, da ich so viel von Malteserrittern, ihren Zügen und Heldenthaten gegen die Ungläubigen gelesen hatte. Ich war sehr begierig, solche Herren zu sehen, die mir meine Phantasie als lauter große, starke, kräftige Män-

ner vormalte. Doch habe ich während meines Aufenthalts wenige oder gar keine zu Gesichte bekommen, und diese entsprachen keineswegs meiner Erwartung.'

Die ganze Flotte legte sich vor Wind, weil wegen der Enge des Hafeneingangs nur ein Schiff nach dem andern einlaufen konnte und man eben beschäftigt war, ein vor Toulon genommenes französisches Kriegsschiff von 74 Kanonen in den Hafen zu bugsiren. Das englische Schiff, welches den Sieg davon getragen hatte und das genommene am Schlepptau hinter sich führte, war auch ein Vierundsiebziger, und hatte eine Brigg, welche es begleitete; es passirte dicht vor uns vorbei, so daß wir sehr deutlich sehen konnten, daß die feindliche Mannschaft ihre Schuldigkeit redlich gethan hatte: Maste, Seegel und Tauwerk waren zerschossen und zerfetzt, der Rumpf des Schiffes von Kugeln durchbohrt, die französische Flagge, welche als Siegeszeichen unter der englischen hing, war beinahe ganz verbrannt, kurz, alles bewieß, daß die Franzosen eine tapfere Gegenwehr geleistet und die Engländer den Sieg nicht wohlfeil erkauft

hatten, so wie man dieses auch an den Verwundeten, die später ausgeschifft wurden, bemerken konnte. Jetzt wurden auch unsere Schiffe, eines nach dem andern, mit einem Tau an ein kleines Boot befestigt und in den Hafen hineingezogen; vor große Schiffe spannte man 2, 3, auch mehrere Boote. Bald lagen wir nun sämmtlich im Innern des Hafens dicht unter dem Fort Ricasoli.

Da man wegen Mangel an Truppen uns sehr nothwendig brauchte, so wurden wir den dritten Tag, den 4. April 1812, ohne, wie sonst gewöhnlich, Quarantäne gehalten zu haben, ans Land gesetzt. Die Entfernung vom Ufer bis zu unserm neuen Quartier, den Casematten des Fort Ricasoli, betrug kaum 50 Schritt, ich legte sie aber mit großen Sorgen zurück, weil ich, durch den Namen Casematte erschreckt, mir unsere Wohnung als ein abscheuliches dumpfes Loch dachte, wo das Wasser im Winter strommeis von den Wänden liefe und den Boden immerwährend feucht erhielt, so wie ich es in den Casematten der Festungen Portugals und Spaniens gesehen hatte. Wie angenehm war daher meine Ueberraschung, als ich unser

neues Quartier betrat, ich fand große steinerne Gebäude, hoch und schön gewölbt, mit vielen Luftlöchern versehen, geräumig und äußerst reinlich und sauber gehalten, und so war auch alles, was zu unserer Einrichtung gehörte, als Betten, Kochgeschirre u. dgl. im besten Stand. Vor der Hand hatten wir nichts zu thun, als uns förmlich einzurichten, und besonders unsere durch die Seeluft und das Wasser angegriffenen Waffen und andere Zubehör gehörig zu reinigen und wieder in Ordnung zu bringen. Gewiß kann der englische Soldat sich im Punkt der Reinlichkeit und Accuratesse mit jedem andern Militär in Wettstreit einlassen. In dieser Hinsicht werden an ihn die strengsten Forderungen gemacht; aber er bekömmt auch alles Nöthige und man läßt es ihm an nichts fehlen, darum ist es allein seine Schuld, wenn er unsauber aussieht und sich dadurch Verweis oder Strafe zuzieht.

Wir hatten das Glück, gerade in der schönsten Jahreszeit in Malta zu sein: die Luft war rein und heiter, die Hitze zwar stark, aber noch nicht drückend, auch wurde sie durch die Seewinde be-

ständig abgekühlt und unsere Casematten waren an sich kühl und luftig. Ich befand mich hier ganz herrlich und oft gedachte ich mit dankerfülltem Herzen an die weise Leitung meines Geschicks: vor einem Jahre hatte ich in dem erbärmlichsten Zustand und unter steter Gefahr die verheerten Provinzen Spaniens und Portugals durchzogen, damals träumte ich mir keine so angenehme Zukunft, wie sie mir die letzte Zeit her geworden war. So hatte selbst meine Gefangenschaft, die ich damals als ein Unglück betrachtete, mit zu meinem Glück gedient; denn wäre ich bei der französischen Armee geblieben, so hätte mich vielleicht schon lange eine feindliche Kugel oder ein meuchelmörderisches Messer aus der Welt geschafft, oder wenn ich ja das Leben davon gebracht hätte, so würde ich unausgesetzt mit Gefahren aller Art, mit Hunger und Noth zu kämpfen gehabt haben; jetzt aber war ich wohl genährt, gut gekleidet, hatte keinen beschwerlichen Dienst und lebte in einer prächtigen Gegend ohne alle Sorgen.

Die Insel Malta, obgleich nur ein unfruchtbarer Fels, der keinen solchen Anbau erlaubt, daß er so

viel Einwohner erhalten kann, als sich hier befinden, leidet niemals Mangel an Lebensmitteln, weil alles im Ueberfluß und zu billigen Preisen herbeigeführt wird. Täglich sahen wir eine Menge größerer und kleinerer Fahrzeuge einlaufen, welche die Erzeugnisse aller am mittelländischen Meere gelegenen Länder brachten und oft kamen große Schiffe, welche die Insel mit den Producten der fernsten Länder der Welt versahen. Der Hafen wird durch zwei am Eingange einander gegenüberliegende Forts geschützt: das eine heißt St. Elmo, das andere Ricasoli, wo wir lagen und von wo aus wir täglich das für uns neue, so angenehme Schauspiel hatten, Schiffe aller Art einlaufen zu sehen. Die Stadt heißt eigentlich La Valetta, sie hängt mit mehreren großen Vorstädten zusammen, nemlich mit Floriana, Victoriosa und Burmola, die alle mit bedeutenden Festungswerken umgeben sind. Mitten durch diese Städte hindurch zieht sich der Hafen, der so tief ist, daß selbst die größten Schiffe sich überall an das Ufer legen können. Das Clima ist äußerst gesund, und wir befanden uns alle sehr wohl, bis eine epidemische Augenkrankheit in dem

Regiment zu grassiren anfing, die viele Soldaten des Gesichts beraubte und mich sehr in Angst setzte; doch blieb ich glücklicherweise frei von diesem Uebel. Unser Leben floß sehr ruhig dahin, kein kriegerisches Ereigniß störte es, ja, wegen der großen Entfernung vom Kriegsschauplatz erfuhren wir nicht einmal etwas Neues, so daß wir zuletzt selbst dies schöne Leben satt hatten und uns aus dieser Unthätigkeit heraus nach lebendiger Beschäftigung sehnten.

Ich kann mich nicht enthalten, mir auch bei dieser Gelegenheit meinen alten Bataillonschef, den commandirenden Major Thalmann, ins Gedächtniß zurückzurufen und einige seiner originellen Züge und Eigenheiten, seine Güte und Liebe, aber auch seinen strengen Ernst, den er gegen die Untergebenen zeigte, zu erwähnen. Er war ein alter würdiger Greis von etlichen siebenzig Jahren, von seiner frühesten Jugend an Soldat und hatte von der Trommel aufwärts gedient, welche letztere er noch sehr gut zu handhaben wußte und manchen Marsch aus guten alten Zeiten, wie er gemeiniglich sich ausdrückte, wirbelte. Von Kriegsstrapatzen

hatte er einen ſiechen Körper und das Podagra ſuchte ihn manchmal tüchtig heim, ſo daß er öfters, den einen Fuß mit einer Camaſche, den andern mit einem Stiefel bekleidet, zu Pferde ſaß und ſein Commandowort vor den Bataillons recht freudig erſchallen ließ. Er liebte jeden Soldaten, der ſeine Schuldigkeit that, verzieh aber auch ſo leicht keinem, der ſich Dienſtfehler zu ſchulden kommen ließ; er ſah nach den Bedürfniſſen der Soldaten und lieh jedem, der gerechte Urſache hatte zu klagen, ſein Ohr willig, half jeder Ungerechtigkeit ab und dieſes geſchah ohne Anſehen der Perſon. Doch handelte er auch im Gegentheil mit energiſcher Strenge. So alt er war, ſo zog er doch noch immer den Felddienſt mit ſeinen Strapatzen dem Veteranendienſte vor, obgleich man ihn ſchon mehremale hatte nach England zu den Veteranen verſetzen wollen.

Reinlichkeit, Ordnung und Mannszucht gingen ihm über Alles. Einige Fälle, von denen ich ſelbſt Augenzeuge war, will ich noch anführen.

So war er ſehr dafür, daß jeder Soldat glatt geſchnittenes Kopfhaar trug, und nicht ſelten nahm

er den Soldaten die Tschakes ab, um zu sehen, ob sie seinen Befehl respektirten; einstmals machte er auch eine ähnliche Untersuchung, wo er denn bei einem Jäger ungeheuer langes Haar am Vorderkopfe, oder einen sogenannten Hahnenkamm vorfand. Ohne weiteres legte er seinen Stock nieder, forderte ein Messer und schnitt auf der Stelle den ganzen Haarbüschel ab; er suchte nun nicht weiter, aber am andern Tage fand man bestimmt kein einziges langes Kopfhaar mehr; auf gleiche Weise hielt er es auch mit den Backenbärten: durchgehends, ohne Ansehen der Person, durften dieselben nicht weiter als bis zum Ohrläppchen gehen. Er verwieß den Officieren öffentlich ihre Unwissenheit, rief sie beim Namen und sagte gerade heraus, daß er die Soldaten nicht um ihretwillen plagen wollte. Er sagte öfters: Meine Herren, stecken sie die Nase ins Boock! Deshalb war ihm auch der größte Theil der Officiere nicht hold, wohl aber verehrten ihn die Soldaten. Er äußerte sich einstmals, als er beim Exerciren vom Pferde stürzte, was ihm aber glücklicherweise keinen Schaden that, mit folgenden Worten: Es möchte wohl Manchen

gefreut haben, wenn der Alte den Hals gebrochen hätte, aber sie sollten nur Acht haben, daß, wenn er einmal das Regiment verließ, sie es zu bereuen wohl Ursache hätten, denn, setzte er hinzu: Eck ben doch der Ohle und bliebe der Ohle. Er war übrigens ganz Soldat, seine kleinen Bedürfnisse besorgte er sich selbst, und da ich öfters Ordonanz bei ihm war, so sahe ich ihn oft sich einen Knopf annähen, seine Strümpfe ausbessern u. dergl. mehr.

Lügner konnte er nicht leiden, und wer ihn einmal hintergangen hatte, durfte nie wieder auf seine Gunst Ansprüche machen. Er hatte ein sehr scharfes Gedächtniß und kannte jeden Mann des Bataillons dem Namen nach. Die den Soldaten zuerkannten Strafen milderte er um kein Haarbreit, und wollte sich einer aufs Bitten legen, so höhnte er ihn aus; gewöhnlich sagte er: hast du et eingebrockt, kannst dus ok uteten. Meinte einer, es wäre doch die erste Strafe, die er erhielt, so antwortete er: eben deswegen muß dieselbe desto schärfer sein, daß du dich hüteſt und nicht wieder kommst.

Einst als wir in Messina Morgens früh zum

Exerciren gingen und ziemlich weit nach der Terra nuova, unſerm Exercierplatze, hatten, kam das Bataillon ungefähr fünf Minuten zu ſpät; der General D., der ſich darüber etwas empfindlich äußerte, bekam von ihm zur Antwort: Excellenz, bitte um Verzeihung; doch bei Talavera del Reyna bin ich um keine Minute zu ſpät gekommen und überhaupt zu der Zeit war ich nie der Letzte. Der General ſchwieg und ritt weiter. Er aber ging gleichgültig, kommandirte ſein Bataillon zum Schultern und ließ es in die Linie einrücken.

Während dieſer Zeit war eine engliſche Expedition unter General Maitland nach dem öſtlichen Theil von Spanien abgegangen und die in Sicilien cantonnirenden Truppen waren mit dazu verwendet worden, wir aber wurden jetzt, um deren Stelle einzunehmen, nach Sicilien beordert, doch feierten wir noch vor der Abreiſe am 4ten Junius den Geburtstag des Königs auf den Wällen von Malta; wenig Wochen nachher wurden wir auf dalmatiſchen Fahrzeugen eingeſchifft. Unſere Transportſchiffe lagen ganz in der Nähe eines Geſchwaders von 7—8 türkiſchen Schiffen und ich hatte

hier die Freude, türkische Schiffe zu Gesicht zu bekommen, nachdem ich in Malta Schiffe von fast allen seefahrenden Nationen gesehen hatte. Ich stellte mir früher immer vor, alles, was die Türken hätten, sei ganz anders, als bei den übrigen Nationen; aber hier sah ich, daß dies wenigstens bei den Schiffen nicht der Fall war, denn sie waren fast eben so gebaut, wie die englischen, freilich die Mannschaft war ganz anders uniformirt, ihre Turbane, ihre Kaftans und ihre großen weiten Beinkleider stachen ganz sonderbar ab gegen den netten, knappen Anzug der englischen Matrosen und Seesoldaten. Beim Auslaufen geriethen wir durch Zufall in die Takelage eines dieser Schiffe; die Türken, nicht faul, schnitten im Nu die Taue unserer Dalmatier in Stücken, so daß die armen Menschen einen halben Tag Arbeit hatten, ehe sie selbe wieder in Ordnung brachten.

Das Wetter war bei unserer Abfahrt äußerst schön, ein sanfter Wind füllte unsere Seegel und ruhig glitten wir auf der spiegelglatten Wasserfläche dahin. Sicilien lag vor uns in Nebel gehüllt, welcher durch den Rauch des Aetna verursacht

wurde. Als ich einst mit meinen Cameraden das Frühstück verzehrte, welches in Thee und Schiffszwieback bestand, schrieen die Matrosen hinter uns in schlechtem Italienisch: „Hütet euch für den heiligen Michael"; aber ehe ich mich noch umsehen konnte, traf meinen Rücken ein fürchterlicher Schlag, der mich fast besinnungslos zu Boden stürzte; es war nemlich eines der Seegel, das diesen Heiligen zum Taufpathen mochte gehabt haben und jetzt so furchtbar meinen Rücken schlug, daß ich die Nachwehen noch eine geraume Zeit fühlte.

Allmählig trat die Küste von Malta in die Ferne zurück, Siciliens Ufer rückten heran, und schon zeigte sich der Aetna deutlich, der sein schneegekröntes Haupt in die Wolken emporhebt; immer noch blieb uns Malta wie eine ferne Wolke sichtbar, denn bei hellem Wetter, wie wir es damals hatten, sieht man von Sicilien bis Malta. Als wir noch eine Strecke gefahren waren, erhob sich das feste Land von Italien aus dem Meere, es zeigte sich Calabrien mit seinen hohen Gebirgen; endlich steuerten wir dicht an der Küste von Sicilien hin, kamen bei Syracusa und Catania vor-

bei in die Meerenge von Messina und liefen am Abend des zweiten Tags unserer Fahrt, in den ersten Tagen des Julius 1812, im Hafen ein. Den Aetna verloren wir während des Seegelns an der Küste nicht aus dem Gesicht, denn ob er gleich auf der einen Seite der Insel liegt, so sieht man ihn doch wegen seiner Höhe rund um sie herum. Wir bemerkten auch deutlich, daß er bis an die Schneeregion mit Wein, Oliven und Kastanien bepflanzt war.

Am andern Morgen wurden wir ausgeschifft und in einige der englischen Baraken dicht an die Terra nuova nahe bei Castelamare gelegt. In diesem Quartier blieben wir nur einige Tage, dann wurden die Compagnien des Bataillons einzeln in mehrere Klöster gelegt, in welchen wir recht leidliche Wohnungen fanden. Die Stadt Messina ist regelmäßig gebaut und zwei Straßen von bedeutender Länge, die Via Nuova und St. Ferdinand, laufen durch sie hin, die Einwohner sind ein guter Schlag Menschen, wenn man sie mit den andern Bewohnern der Insel vergleicht; doch darf ein ehrlicher Deutscher niemals einem Italiener

trauen: die Lehre wurde uns gleich in den ersten Tagen unseres Hierseins durch ein trauriges Beispiel gegeben. Einige Soldaten waren in ein Weinhaus gegangen und tranken dort seelenvergnügt den köstlichen Wein, in ihrer Fröhlichkeit luden sie mehrere anwesende sicilianische Militärs an ihren Tisch, um mit ihnen gute Cameradschaft zu halten und bewirtheten sie auf ihre Kosten mit dem Besten, was der Wirth nur hatte. Beiden Partheien schmeckte es trefflich, sie tranken immer mehr, natürlich erhitzte sie das Feuer des sicilianischen Weins und so kam es, daß durch unvorsichtige Worte und manche andere Umstände der Zorn der Italiener gegen die Unsrigen erregt wurde; doch bekämpften die mit ihnen zechenden Soldaten ihre Wuth wenigstens so weit, daß es nur zu Wortstreitigkeiten kam; aber andere Sicilianer, die später eintraten, konnten die Aeußerungen der Ausländer nicht vertragen und beim Herausgehen fielen sie über zwei der Betrunkensten her, stießen ihnen gewandt den Dolch in die Brust und entflohen so schnell, daß die Thäter nicht an den Tag kamen, ob ihnen gleich eifrig nachgespürt wurde. Durch

dieſe Erfahrung gewitzigt, wurden wir alle vorſichtiger; auch wurde ein ſtrenger Befehl gegeben, der uns verbot, fernerhin mit der ſicilianiſchen Garniſon zu verkehren.

Kurze Zeit nachher, als wir Malta verlaſſen, brach die Peſt daſelbſt aus und der Verkehr mit der Inſel wurde gänzlich geſperrt, an allen Landungsplätzen in Sicilien waren Galgen aufgerichtet, wo die Schlingen ſchon an denſelben bereit hingen, um diejenigen zu beſtrafen, die das Quarantainegeſetz übertreten würden; aber ich habe nie geſehen, daß man zu dieſer energiſchen Maaßregel hätte ſeine Zuflucht nehmen müſſen. Wir waren in dieſer Hinſicht am übelſten daran, denn weil der Generalzahlmeiſter auf Malta reſidirte, ſo konnte wegen der Sperre der Sold für die Truppen ſo wenig nach Spanien, als in die übrigen von engliſchen Truppen beſetzten Länder am mittelländiſchen Meer verabfolgt werden. Briefe und andere Sachen, die zu der Zeit von Malta kamen, wurden durchſtochen und dann tüchtig mit Eſſig geräuchert, ehe ſie den Empfängern eingereicht wurden. Als die Peſt zu wüthen aufgehört hatte, erhielten wir

auch unsern rückständigen Sold, jedoch wurde sämmtliches Geld erst gewaschen und geräuchert, ehe es ausgezahlt wurde.

Bei jeder Compagnie des Bataillons waren damals 6 Mann Büchsenschützen; jetzt kam die Ordre aus England, jedes Bataillon solle künftig eine Jäger- und eine Grenadiercompagnie haben. Bei der Ausführung dieses Befehls wurde die Compagnie, bei welcher ich stand, getheilt und die Jägercompagnie daraus gebildet; sobald die Einrichtung beendigt war, wurde sie an den Farotower gelegt, wo starke Batterien errichtet waren, die wir zu bewachen hatten; wir lagen hier sämmtlich in großen Baraken, die man nach dem Dorfe Curcuraci nannte, weil sie nahe dabei auf einer Anhöhe lagen.

Die Zeit, die ich hier zubrachte, kann ich wohl als die glücklichste und angenehmste meines Felddienstes betrachten. Wir lebten ohne Mühe und Sorgen, und konnten die Herrlichkeiten, die sich unsern entzückten Blicken darboten, im vollen Maaße genießen. Vor uns hatten wir die prächtigste Aussicht auf den Canal oder die Meerenge

von Messina, auf Reggio und Scylla, ganz Calabrien lag vor unsern Blicken, links weiter hinauf sahen wir Italien und die Liparischen Inseln mitten in der schönsten Meeresfläche; rechts lag uns das Thal von Messina, der Hafen und der mächtige Aetna mit seinem von ewigem Schnee bedeckten Gipfel. Der Canal war belebt von Fahrzeugen aller Art, theils um Handel zu treiben, theils zur Vertheidigung der Küste bestimmt, beinahe täglich fielen Gefechte vor zwischen den Scampavias *), welche von der neapolitanischen Küste aus bald hier, bald da Landung versuchten und von den englischen Küstenschiffen, deren in allen Häfen lagen, zurückgetrieben wurden; kurz, die Aussicht war so reich und mannichfaltig, daß man täglich mit neuer Lust sich ihrer freuen mußte. Die umliegenden Weinberge erhielten häufige Besuche von uns, Feigen und andere köstliche Früchte gab es im Ueberfluß. Fische lieferte uns das Meer

*) Scampavia ist ein plattes Fahrzeug mit einem Mast, gewöhnlich mit 12 bis 20 Mann bewaffnet, und führt eine Canone von 12 bis 24 Pfund.

nach Verlangen und die nahen Dörfer den herrlichsten Wein. Jeden Morgen machten wir Spaziergänge, wo wir uns an den schönen Naturscenen ergötzten, besonders oft an dem schönsten Schauspiel dieser Art: wenn die Sonne bei Tagesanbruch aus der Meeresfläche herauftaucht. Eines Morgens, auf einem solchen Spaziergang, hatte ich auch Gelegenheit, eine sogenannte Wasserhose zu beobachten, ein eben im Canal seegelndes Kriegsschiff that mehrere Kanonenschüsse und lief auch, ohne Schaden erlitten zu haben, in dem Hafen ein.

Ueberhaupt gefiel es uns in Sicilien ganz wohl, und ich fand alles, was ich über den natürlichen Reichthum und die Fruchtbarkeit dieser Insel gelesen hatte, vollkommen bestätigt; doch sah ich auch noch deutliche Spuren der furchtbaren Verwüstung, welche die Ausbrüche des Aetna und Erdbeben verursacht hatten: ganze Straßen lagen noch in Messina in Schutt, die schönsten und festesten Palläste waren Trümmern und alle Einwohner, mit denen wir darüber sprachen, konnten kaum genug Worte finden, uns zu beschreiben, wie entsetzlich das Erdbeben gewüthet hatte. Be-

sonders am Meeresufer waren ganze Strecken zu sehn, die man sich nicht einmal die Mühe genommen hatte, aufzuräumen, und wo alles noch lag, wie es zusammengestürzt war. Oft war ich zugegen, wenn man sich bemühte in großen Häusern nachzugraben, und sah, wie man Leichname, die schon halb verwest waren, entdeckte, die dann noch beerdigt wurden.

Nachdem wir unser Jägerexercitium gehörig eingeübt hatten, wurden wir nochmals gemustert, und dann schiffte sich die Compagnie zu Messina ein, um nach Palermo zu gehen, wo die zweite Expedition, die nach Spanien bestimmt war, ausgerüstet wurde. Als wir die Meerenge bei dem Farothurm passirten, becomplimentirten uns die Franzosen aus den gegenüberliegenden Forts Scylla und Reggio mit einigen Kanonenschüssen, aber ohne uns besondern Schaden zu thun, als daß sie das Tauwerk und den Mittelmast beschädigten, der bald wieder ausgebessert war. Kaum waren wir zur Meerenge heraus, als eine Windstille eintrat und wir die ganze Nacht liegen bleiben mußten. In dieser Nacht stürzte ein Grenadier von

einem Regimente, das mit uns eingeschifft worden war, in das Meer und konnte trotz aller angewandten Mühe nicht gerettet werden. Am Morgen erhob sich ein schönes kühles Lüftchen, welches uns sanft schaukelnd beim Vorgebirge von Milazzo vorbei nach Palermo trieb. Gleich nach unserer Ankunft wurden wir einem Bataillon einverleibt, welches aus 5 Compagnien Scharfschützen von verschiedenen Regimentern bestehen sollte.

Die Einwohner von Palermo unterscheiden sich sehr von ihren andern sicilianischen Landsleuten, aber keineswegs zu ihrem Vortheil; es scheint vielmehr, als hätte sich hier der Auswurf von ganz Sicilien versammelt. Keine Woche verging, ohne daß Meuchelmorde vorfielen; der Diebstähle, die auf öffentlicher Straße oder in den Häusern begangen wurden, gar nicht zu gedenken, und selten wurde der Verbrecher erkannt und zur Strafe gezogen: während der 15 Tage, die ich hier zubrachte, wurden mehrere Personen erstochen, aber auch nicht einer der Thäter entdeckt. An allen Ecken sieht man Bettler halb oder ganz nackend liegen, die mit den ekelhaftesten Krankheiten be-

haftet, oder mit scheußlichen Geschwüren bedeckt sind, die gar oft die Kunst hervorgebracht haben mag: diese Schäden zeigen sie den Vorübergehenden und im Namen Gottes und der Jungfrau Maria brüllen sie — denn anders kann ich ihr entsetzliches Geschrei unmöglich nennen — um eine Gabe. Ein Schweizer, der schon 25 Jahre in sicilianischem Militärdienste stand, erzählte mir, viele von diesen Bettlern wären keineswegs arm, sondern besäßen Vermögen; man hätte einstmals einen solchen Menschen tod auf der Straße gefunden und bei der Untersuchung habe sich gezeigt, daß er über 200 Unzen (die Unze zu 3 thlr. 12 gr.) bei sich gehabt habe. Diese Erzählung scheint mir aber äußerst unwahrscheinlich, oder in jener Zeit müßten die Menschen in Palermo viel freigebiger und mildthätiger gewesen sein, als während meiner Anwesenheit, denn ich habe oft genug die Bettler und ihre Wohlthäter beobachtet, aber immer nur sehr karge Spenden bemerkt, in der Regel war es ein Grano (1½ pf.) oder höchstens ein Bajocco (3 pf.), was sie erhielten, und wie viele Menschen gingen an ihnen vorüber, ohne etwas anders zu

geben, als den frommen Wunsch: Helf euch Gott. Außer diesen Bettlern leben noch in Palermo eine Menge faule und unthätige Menschen, deren Zahl sich gar nicht ausmitteln läßt; da sie keine Wohnungen haben und nirgends zu Hause sind, schlagen sie heute ihr Nachtlager, welches aus einem Stein als Kopfkissen, einem alten Lumpen als Decke und dem Erdboden als Unterbett besteht, an einer Kirche auf, morgen unter einer Halle, Tags darauf am Meeresufer in einem Boot, und so wechseln sie täglich. Die Polizei bekümmert sich wenig oder gar nicht um sie; wird ja einmal wegen eines Verbrechens einer verhaftet, so sucht er sich sogleich selbst zu retten, indem er in eine Freiheitskirche *), deren es hier mehrere giebt, entspringt; der Pöbel befreit ihn aus den Händen der Justiz. Diese Menschen nennt man Lazaroni, ihre Lebensweise ist sehr einfach, sie schlafen den

*) Das Recht dieser Kirchen ging zu der Zeit so weit, daß, wenn der Verbrecher nur das Weichbild derselben erreicht hatte, ihm keine weltliche Obrigkeit in dem Augenblick etwas anhaben konnte.

größten Theil des Tags und denken nicht eher daran etwas zu verdienen, bis sie die äußerste Noth dazu treibt, dann gehen sie nach dem Hafen und helfen eine halbe Stunde arbeiten, wenn sich nicht eine günstige Gelegenheit darbietet, ohne Mühe durch einen Coup d'industrie oder Spitzbubenstreich den nöthigen Unterhalt zu erwerben. Im Hafen verdienen sie etliche Tari (ein Tari ist ohngefähr 2 gr. 6. pf.), wovon sie gemächlich sich einen Tag erhalten können; ja, wenn sie sparsam sein wollen, so reicht diese Summe hin, ihr Leben zwei Tage zu fristen. Für 3 Grani Brot, etwas Gedärme auf Kohlen gebraten und ein Glas Wein, der Schoppen zu 3 Grani ist ein köstliches Mal für sie, wenn sie sich hiermit den Bauch gefüllt haben, so legen sie sich an die erste beste Straßenecke, oder sonst an eine sonnige Stelle und verschlafen die Zeit, bis der Hunger sie erweckt. Der Sicilianer überhaupt lebt bei allem Ueberfluß, den ihm die Fruchtbarkeit seines gesegneten Landes gewährt, äußerst mäßig, und sehr selten habe ich einen Betrunkenen unter ihnen gesehen; das ist aber auch ein großes Glück, denn sie sind bei nüch-

ternem Muth und voller Besinnung schon jähzornig und rachgierig genug: was würden sie erst thun, wenn sie sich dem Trunk überließen und ihr heißes Blut durch den feurigen Wein noch mehr erhitzten. Doch ich will jetzt in meiner Erzählung weiter gehen, da ich späterhin bei Gelegenheit meines zweiten längeren Aufenthalts in Palermo noch einmal auf dies Volk zurückkommen werde.

Nach 15 Tagen wurden wir, 6,000 Mann an der Zahl, eingeschifft und gingen bald darauf unter Seegel. Lange noch sahen wir Sicilien hinter uns, denn es wehte nur ein sanftes Lüftchen, welches unsere Flotte nach Spanien zu trieb; doch endlich verloren wir Sicilien, die Liparischen Inseln und das feste Land aus dem Gesichte, passirten den Canal St. Bonifacio, liefen in den Hafen Minorki ein, wo wir einige Tage verweilten, und warfen dann nach einer funfzehntägigen Fahrt an dem Ort unserer Bestimmung auf der Rhede von Alicante Anker. Jetzt war ich wieder an Spaniens Küsten, aber in bessern Umständen, als ich dies Land verlassen hatte: damals war ich verhungert und zerlumpt, jetzt wohlgenährt und gut gekleidet;

damals gehörte ich zu den Unterdrückern des Volks, jetzt zu dem Heere, das zur Befreiung der Spanier vom fremden Joch bestimmt war.

Alicante ist eine nicht allzu große, doch ziemlich bevölkerte Stadt, liegt dicht am Meer, hat aber keinen eigentlichen Hafen, sondern eine bloße Rhede, wo die Schiffe nicht ganz sicher liegen, sondern bei stürmischem Wetter sehr in Gefahr sind, gegen die Küste geworfen zu werden; kleinere Schiffe, die dicht an der Stadt anlegen können, liegen an dem Molo ziemlich sicher, doch Kriegsschiffe können wegen der Seichtigkeit nicht so nahe anlegen. Zu selbiger Zeit, als ich mich hier befand, war die Stadt außerordentlich lebhaft, weil durch die englischen Truppen der Verkehr sehr stark war. Sie ist sehr gut befestigt und die Werke befanden sich in ziemlich gutem Stande. Nördlich dicht über der Stadt liegt auf einem Felsen das Fort Santa Barbara, das noch aus den Zeiten der Mauren stammt und ganz nach altem Stil eingerichtet ist: die Casematten für die Besatzung ähneln mehr Kerkern als Wohnungen für freie Menschen; das Wasser, das man hier hat, ist Ci-

sternen-Wasser, welches damals, als ich mich hier befand, von Würmern wimmelte; überhaupt leidet die Umgegend von Alicante sehr an Quellwasser und das, was man in der Wasserleitung, welche nahe bei der Stadt liegt, findet, ist beinahe nicht genießbar, ja nicht einmal zum Waschen war es ganz tauglich. Die Festungswerke der Stadt stehen mit dem Fort in der genauesten Verbindung und ohne daß man sich außerhalb des Bereichs der Werke der Stadt zu begeben nöthig hat, kann man von dem Fort nach derselben gelangen. Oestlich liegt es dicht am Meer und kann beinahe mit seinem Geschütz die ganze Rhede bestreichen; südlich beherrscht es die Stadt, und westlich deckt es in Verbindung mit dem neu angelegten Fort die Hauptstraße, die nach der Stadt führt.

Ein anderes Fort wurde zu derselben Zeit gerade erbaut, wozu man die französischen Kriegsgefangenen brauchte, die täglich 6 Realen erhielten und sich daher gar nicht übel befanden. Die um die Stadt herumliegenden Häuser waren meistentheils alle abgetragen, im Fall die Stadt belagert werden sollte, welches man sehr befürchtete. —

Das Thal von Alicante, wo der so sehr berühmte und so lieblich schmeckende Alicante-Wein wächst, hat mehrere Meilen im Umfange und ist beinahe ganz mit Reben bedeckt, die vielen einzeln liegenden Häuser geben demselben beinahe das Ansehen eines Gartens; das Dorf St. Vincent, ungefähr eine Stunde von Alicante gelegen, war vor unserer Ankunft bald von Franzosen, bald von Engländern besetzt und mehrmals der Schauplatz blutiger Auftritte.

Siebentes Kapitel.

Quartier bei Sennor Pasqual. — Ueberfall der Franzosen. — Aufenthalt in Tibi. — Quartier bei einem Barbier. — Weindiebstahl. — Weiße und schwarze Strümpfe der Soldatenweiber. — Der Adjudant ein guter Schütze. — Die Calabresen. — Das Stripsen. — Marsch nach Ibi. — Rückkehr nach Tibi. — Quartier in Unil bei einem Weinhändler. — Zurückgeschlagener Ueberfall der Franzosen. — Vorrücken der Engländer nach Valencia. — Ueberfall bei Tarragona. Rückzug und Einschiffung. — Abermalige Einschiffung bei Tarragona auf einem Cavallerieschiffe. — Art der Einschiffung der Pferde. — Streitigkeiten unter den Soldatenweibern auf dem Schiff. — Gefahr durch den untauglichen Schiffscapitän. — Glückliche Ankunft in Mahon und Abfahrt nach Sicilien. — Kaltblütigkeit eines Soldaten. — Ankunft in Sicilien. — Die Braunschweigischen Husaren in Sicilien. — Quartier im Kloster St. Francisco de Paula. — Anlockung englischer Soldaten zum abermaligen Engagement. — Behandlung der englischen Soldaten und Kriegszucht. — Lebensgefahr beim Baden im

Meer. — Ermordung eines ſicilianiſchen Jägers. Execution eines engliſchen Bedienten.

Wir wurden ſchnell ausgeſchifft und an demſelben Abend noch auf Vorpoſten detaſchirt, weil die Franzoſen nur 4 Stunden von Alicante ſtanden und ihre Reiterei in der Umgegend häufige Beſuche machte. Zuerſt quartirte man uns eine Stunde weit von der Stadt in einzeln liegende Häuſer: mich traf es mit 18 Mann bei Sennor Pasqual zu liegen zu kommen. Dieſer arme Mann, der ein paar Beinkleider trug, die ſchon 48 Jahr gedient hatten und noch immer halten mußten, freute ſich nicht im mindeſten über die Ehre, die ſeinem Haus wiederfuhr, er ſchlug die Hände über dem Kopf zuſammen, als er uns einrücken ſah; aber bald bekam er eine beſſere Meinung von uns, als er die gefüllten Säcke bemerkte, welche Victualien enthielten, die wir uns von den reichlichen Schiffrationen geſpart hatten. Wir luden ihn ein, mit uns zu eſſen, und gaben ihm engliſchen Rum zu koſten, da wurde er bald fröhlich und rief: viva los Ingleses und meinte, wir wären bona gente (gute

Leute). Auch er ſuchte ſich uns dankbar zu beweiſen und verſorgte uns während unſeres Aufenthalts mit dem beſten tabago negro, zu dem billigſten Preis: wir bezahlten für das Pfund 4 Realen (6 gr. 8 Pf.) obgleich in Alicante das Pfund 2 Duros koſtete *); er war nemlich Smuggler und bezahlte an ſeine Freunde die Smuggler, die heimlich an der Küſte landeten, für die Aroba (25 Pfd.) Taback nur zwei Duro: freilich, wenn es bekannt geworden wäre, ſo würde er der Galeerenſtrafe nicht entgangen ſein. Bei uns, meinte er, ſei er

*) Man trifft in den größten Städten Spaniens kaum 2—3 Tabackshandlungen. Gewöhnlich ſind dieſelben mit einem Schilde und der Inſchrift: Real Estango bezeichnet, weil nur der Taback verkaufen darf, der ein königl. Monopol darüber hat. — Ein ſpaniſcher Schweizer, ein Preuße von Geburt, der in der Schlacht bei Jena gefangen und nach Frankreich als Gefangener gebracht worden war, hatte ſpäter bei den Spaniern Dienſte genommen; da ihm der Werber allerlei ſüße Vorſpiegelungen gemacht hatte, was Spanien für ein gutes Land wäre, hatte er unter andern auch geſagt: daß man für einen Quarto (2 ½ Pfenn.) Taback und Pfeifen erhielt, weil man drei Papiercigarren, die zuſammen nicht ein $\frac{1}{16}$ Loth wiegen, dafür erhält.

sehr sicher, weil wir Soldaten wären, folglich Leute, die gern wohlfeil kauften, mitunter auch gar nicht bezahlten. Am Tag waren wir in unsern Quartieren, Nachts aber versammelten wir uns gewöhnlich vor Capitäns Quartier, wo die ganze Compagnie in einem Stall schlief, um gleich beisammen zu sein, im Fall uns die Franzosen überfielen. Wirklich griffen sie auch eines Morgens unsere Vorposten an, die sich sogleich zurückzogen und auf das Hauptchor warfen; die Franzosen rückten nach, wir empfingen sie aber so gut mit unsern Büchsen, daß sie ganz stutzig Halt machten, denn sie hatten geglaubt uns überrumpeln zu können; ein tollkühner Trompeter, der sich näher wagte, stürzte wohlgetroffen vom Pferde und mehrere andere wurden getödet, auch einige gefangen genommen, ohne daß von uns auch nur ein einziger Mann blessirt worden wäre: das ging auch ganz natürlich zu, denn die Franzosen bestanden fast aus lauter Reiterei und wir Scharfschützen lagen in den Weingärten oder hinter den Olivenbäumen versteckt, so daß wir nach ihnen schossen, ohne daß sie uns auch nur das Mindeste anhaben konnten.

Als sie sahen, daß ihr Unternehmen ganz fruchtlos war, so zogen sie ab und unterließen fernerhin ihre Besuche.

Bald darauf rückte ein Theil der Armee vorwärts, einige Truppen gingen über Xirona, andere über Monte Forte und wir schlugen die Straße gegen Tibi ein. Hier in Tibi verschanzten wir uns stark und blieben sechs volle Wochen im Angesicht der feindlichen Armee liegen, die sich nach Alcoy und Santa Felipe zurückgezogen hatte, ohne daß auch nur das geringste vorfiel. Ein einziges Mal wurden wir durch einen gewissen Lieutnant Freitag alarmirt, der, als er sich auf dem Hauptpiket befand, einen Trupp Ochsen, welchen zwei englische Dragoner escortirten, für feindliche Cavallerie angesehen hatte. Wir mußten uns schnell auf dem Alarmplatz versammeln; aber bald zeigte es sich, von welcher Art die Feinde waren; der gute Mann bekam einen Verweis und blieb lange Zeit der Gegenstand des Spottes. Ich lag hier mit noch fünf andern bei einem Barbier oder eigentlich Bader, denn man nannte ihn Sangrero, Blutlasser; bald aber wurde ich stehende Ordonanz.

bei dem Adjudanten und kam in sein Quartier zu liegen, abermals bei einem Barbier, der zugleich Kirchner (Sacristan) war, und trotz dem, daß er und seine liebe Frau beinahe ganz das Gesicht verloren hatten, die Pflichten beider Aemter ziemlich pünktlich versah. Sonntags früh kamen die Kunden in sein Haus, setzten sich sammt und sonders auf eine Bank, er seifte sie ein und sein Gesell barbierte, manchmal ergriff auch ich ein Messer und half mit, wodurch ich bewies, daß ich in seiner Kunst nicht ganz unerfahren war. Er bezeigte sich dafür sehr dankbar, zum Frühstück bekam ich ein Glas aqua riente und täglich wurde ich von ihm mit Wein tractirt. Seine Frau war aber sehr gelzig und wollte diese Freigebigkeit ihres Mannes durchaus nicht zugeben, sie schalt ihn so oft darüber aus, daß er endlich auf eine List verfiel, die auch guten Erfolg hatte: er gab mir nemlich heimlich Geld, ich holte Wein und tractirte ihn in meinem Namen für sein eigenes Geld, und das war seine Frau sehr wohl zufrieden.

Ich will hier noch ganz offenherzig einen Streich erzählen, welchen ich diesem guten Mann

ſpielte, der wohl gerade nicht zu loben iſt, aber doch als jugendlich muthwilliger Leichtſinn auch keinen ſtrengen Tadel verdient. Es mochte ihm wohl ärgerlich ſein, daß er ſeinen Wein niemals allein trinken konnte, weil ich, wenn ich ihn für ſein Geld holte, allemal und das von Rechtswegen mittrank; er gedachte daher mich einmal zu überliſten. Als ich eines Abends ganz ruhig in der Küche bei dem Feuer ſaß, hörte ich den Alten die Treppe heraufkommen, zuerſt brummte er einige Worte in den Bart, dann rief er laut: Pedro; dieſen Namen hatte ich in Spanien angenommen, weil er dort ſehr beliebt iſt, ſo wie ich auch die ganze Zeit, daß ich mich in Spanien befand, die Gebräuche des katholiſchen Cultus mitmachte, weil man ſonſt für einen Ketzer gehalten wird. Ich ſah, daß er etwas unter dem Mantel trug und da ich ſchon vermuthete, was es war, ſo ſchwieg ich und verhielt mich ganz ruhig, um zu ſehen, was er beginnen würde. Er rief abermals, ich ſchwieg, da kam er in die Küche und taſtete überall herum, um zu ſehen, ob Jemand da wäre, ich aber ſchlich mich von einer Stelle zur andern, ohne daß mich

der halbblinde Mann gewahr wurde. Endlich kam er an den Platz, wo ich gewöhnlich saß, fühlte mit den Händen darauf und sagte: Hm! Hier ist es ja noch warm, da muß doch jemand gesessen haben. Hierauf rief er: Pedro, daß die Küche wiederhallte; wer aber nicht antwortete, war ich, und jetzt hatte ich ganz deutlich eine große mit Weide umflochtene Flasche voll Wein gesehen. Brummend und leise fluchend, schlich er die Treppe hinauf und ich hörte ganz genau, wo er hintappte; dann, als er langsam wieder herunterstieg, schlich ich mich aus der Küche weg, die Treppe hinab und kam trällernd wieder herauf. So wie er mich hörte, rief er: He, Pedro!

Was giebts?

Wo warst du denn, du Galgenvogel?

Auf dem Platz bei meinen Cameraden; was giebt es denn Neues, daß Ihr mich ruft, kommen etwa die Franzosen?

Ei, dafür wolle uns Gott behüten, guter Junge!

Nachdem er sich durch allerlei Fragen überzeugt hatte, daß ich nicht zu Hause gewesen war,

beruhigte er ſich und ging in ſeine Stube, bald darauf aber in die Kirche, wo eben das Ave Maria gebetet wurde. Während ſeiner Abweſenheit ſchlich ich mich auf den Boden, und fand dort bald die Flaſche unter einem Haufen Johannisbrot verborgen, ich unterſuchte den Inhalt und er war vortrefflich. Ich nahm den Fund zu mir, und ſchlich mich wieder hinunter, füllte meine Cantine, welche jeder engliſche Soldat nebſt dem Brotſack hat und welche ungefähr zwei Maaß hält, und verbarg die Flaſche meines Wirths mit dem noch darin befindlichen Reſt. Nun ging ich mit meiner Cantine ganz ruhig in die Küche und ſetzte mich zum Feuer, der Alte kam bald aus der Kirche und ich rief ihm zu: **bona noche, Cavallero** (guten Abend, Herr,!

Gratias, Sennor Militar (ſchönen Dank, Herr Soldat).

Wollt Ihr einmal trinken?

Was haſt du?

Ein herrliches Tröpfchen von Don Franceſko — dies war ein Weinhändler, der ganz am Ende des Städtchens wohnte. —

Der Alte koſtete und fand den Wein vortreff-lich, wir leerten gemeinſam die Cantine und waren recht vergnügt dabei. Des andern Tags, als ich mit dem Adjudanten ausgeweſen war, um die Wachpoſten zu viſitiren, kam er mir, ſo wie ich in das Haus trat, mit allerlei ſpaniſchen Flüchen und Scheltworten entgegen, z. E. Verflucht ſei deine Seele, dein Leib, deine Augen; ihr ſeid alle Spitzbuben u. dergl. mehr. Bei dieſer Begrüßung glaubte ich mich ſchon verrathen; aber ich wartete ruhig ab, wie das Ding enden würde und bald offenbarte ſich, daß er nichts wußte, als den Diebſtahl. In ſeinem Hauſe lagen aber, außer mir, der Adjudant, ein Sergeantmajor und ein ſpaniſcher Cavalleriſt vom Regiment Olivenza; der Letztere war aus der Provinz Mancha gebürtig, der Alte nannte ihn gewöhnlich Mancheco und konnte ihn nicht gut leiden, weil er immer das Johannisbrot und Stroh, was er als Fourage für ſein Pferd erhielt, zur Hälfte verkaufte: darum hatte er ihn im Verdacht des Diebſtahls. Zu mir aber ſagte er ganz treuherzig: ſtell dir nur vor, Perico (Peterchen), da haben ſie mir eine Flaſche

voll Wein gestohlen, die ich gestern nach Hause brachte, und doch war Niemand da, denn ich habe überall herumgesucht und gefühlt. Ich biß mir bald die Zunge ab, um ihm nicht ins Gesicht zu lachen. Abends aber kam ich mit einer abermals gefüllten Cantine in die Küche und trank meinem guten Sacristan fleißig zu, damit er doch nicht ganz um seinen Wein kam. Er lobte den Wein außerordentlich und wiederholte mehrmals, in seiner Flasche sei dieselbe Sorte gewesen, er habe ihn auch von Don Francisco geholt. Als ich später von Tibi abmarschirte, konnte ich es länger doch nicht verschweigen, ich gestand dem Alten, daß jener Diebstahl mein Werk gewesen wäre. Er sagte: Geh mit Gott, ich verzeihe es dir, denn du bist sonst immer ein braver Junge gewesen und hast dich ordentlich bei mir betragen; aber wenn ich es damals erfahren hätte, so würde ich dir das Messer in den Leib gestochen haben.

Auch mit seiner Frau hatte ich manchmal einen Spaß; so einstmals, als sie die alberne Frage an mich that, warum einige von den Weibern, die bei unserm Bataillon waren, weiße, andere aber

ſchwarze Strümpfe trügen, antwortete ich ihr ganz ernſthaft, das ſei allerdings von Bedeutung: die Weiber mit den weißen Strümpfen wären mit ihren Männern ordentlich getraut, die Mädchen, die aber nur ſo mitgegangen wären, müßten zur Auszeichnung ſchwarze Strümpfe tragen.

Während wir hier lagen, mußte das Bataillon oft nach der Scheibe ſchießen, um die Jäger durch Uebung immer mehr zu Scharfſchützen zu bilden. Wie wir eines Tags damit beſchäftigt waren, kam der Adjudant, der den einzelnen Compagnien, die an verſchiedenen Plätzen ſtanden, Ordre zu überbringen hatte, geritten und ſah uns zu; unſer Capitain, ein ſehr ſpaßhafter, aber äußerſt guter und braver Mann, der vortrefflich ſchoß und nie die Scheibe fehlte, lud den Adjudanten, der ſich für einen guten Schützen ausgab, ein, mit ihm um die Wette zu ſchießen. Lange weigerte ſich der Adjudant, aber unſer Capitain wußte ihn ſo in die Enge zu treiben, daß er nicht länger ausweichen konnte und die Wette einging. Der Capitain ſchoß und traf ſehr gut. Jetzt legte der Adjudant an, ſchoß, aber die Kugel flog weit von der Scheibe

weg, und kaum 5 Schritt vor dem Soldaten vorbei, der während der Schüsse hinter einem Mandelbaum verborgen, diese an der Scheibe anzeigte und mit Pflöcken bemerkte. Der Soldat, durch die Kugel erschreckt, lugte mit dem Kopf hinter dem Baum hervor, und um zu verhindern, daß noch mehr solche geschickte Schützen ihn zum Ziel nähmen, rief er, in der Meinung, es sei ein Jäger gewesen, der geschossen habe: Rindvieh! hier steht keine Scheibe. Alles brach in ein lautes Gelächter aus, der Adjudant aber eilte zu seinem Pferde, schwang sich darauf, und sprengte mit verhängtem Zügel von dem Orte weg, wo er seinen Schützenruhm so gut bewährt hatte.

Außer unserm Bataillon stand noch bei demselben Corps das zweite Bataillon des sieben und zwanzigsten Linieninfanterie-Regiments, eine Abtheilung des 20. Dragonerregiments, eine Batterie Gebirgsschütz *) und ein Corps Calabresen. Diese

*) Diese Kanonen sind gewöhnlich kaum zur Hälfte so groß und noch kleiner, als das gewöhnliche Feldgeschütz, so daß man zu jedem Stück und dessen Munition nur drei Maulthiere nöthig hat, das eine, gewöhnlich das

Letztern wurden von den Spaniern uns gar sehr vorgezogen, weil sie gute Catholiken waren, obgleich die größten Spitzbuben, die es nur geben kann, aber sie gingen jede Woche zweimal in die Messe und wir waren Ketzer, die nach der Meinung unserer Wirthe den guten Christen immer nachstehen mußten, wenn gleich diese sie alle Tage bestahlen und betrogen.

Man hatte hier noch keine Gelegenheit gehabt, englische Militärstrafen zu sehn, und die Execution des Stripsens, die an einem Kanonier vollzogen wurde, fiel ihnen außerordentlich auf; ja, sie rissen den Feigenbaum, an welchen er gebunden worden war, aus der Erde, gruben sogar die Wurzeln heraus, und schimpften laut auf den König und

---

stärkste, trägt die Kanone, das andere die Lavette, und das dritte die Munition; sie schießen gewöhnlich 3 bis 4 Pfund Eisen, jedoch, da das Innere der Kanonen auf die Art der Haubitzen eingerichtet ist, so schießen sie, ob sie gleich viel kürzer sind, als die gewöhnlichen Kanonen, eben so weit, als das Feldgeschütz. Zwei kräftige Männer heben das Stück ohne große Schwierigkeit auf das Maulthier.

die Officiere, die solch eine grausame Strafe zulassen könnten, der Bestrafte aber wurde reichlich von ihnen beschenkt, sehr bedauert und so lange er an den Folgen der Execution danieder lag, erhielt er alles, was er nur begehrte. Wirklich ist aber auch das Stripsen eine entsetzliche Strafe: der Delinquent wird bis zum Gürtel entblößt, schwebend aufgehängt und mit einer Peitsche von 9 Strängen, deren jeder 3 Knoten hat, gehauen, so daß ein jeder Streich 27 Wunden macht, und wenn ihm die Strafe auf Leben und Tod zuerkannt ist, so bekömmt er 999 dieser Streiche, und nach 25 Streichen kömmt allemal ein anderer Tambour an die Reihe. Solche Executionen kommen in der englischen Armee beinahe täglich vor, denn mit 100—200 Streichen werden schon Trunkenheit oder andere Dienstfehler bestraft.

Die englische Einquartirung war den Spaniern eben nicht unangenehm, denn wir verzehrten einen hübschen Thaler Geld; die Franzosen dagegen, die früher hier gelegen hatten, nahmen alles und bezahlten nichts; bei uns aber war es umgekehrt, wir bezahlten alles und nahmen nichts, darum

sahen sie es auch sehr ungern, wenn wir weiter zogen.

Einmal wurden wir mitten in der Nacht geweckt und mußten uns ruhig, ohne Geräusch zu machen, versammeln, weil man die Franzosen in dem Flecken Ibi, eine Legua von Xibi entfernt, überfallen wollte. Wir marschirten aus und kamen des Morgens gegen 4 Uhr nach Ibi, aber wir fanden das leere Nest und die Vögel waren schon ausgeflogen. Die Franzosen hatten Contributionen aller Art zusammengebracht und waren damit eine Stunde vor unserer Ankunft, nach Alcoy zu, abgezogen. Wir setzten ihnen sogleich nach, konnten sie aber nicht eher erblicken, als bis nahe bei Alcoy, wo wir eine mit Buschwerk bedeckte Anhöhe durchsuchten und sie in dem Thal dahinter, das in einen Engpaß ausging, aufgestellt fanden. Ihre Stellung war so gut, daß wir keine Lust hatten, sie daraus zu vertreiben; wir erwarteten lieber ruhig einen Angriff von ihrer Seite, ohne ihn zu fürchten. Unsere Cavallerie setzte sich einigemal in Bewegung, als wollte sie vorrücken, aber nur scheinbar, um den Feind zum Angriff

zu verleiten, der wich aber nicht von der Stelle. Nachdem wir nun so eine gute Weile gewartet hatten, wurden wir des Harrens überdrüssig; unsere Artillerie that noch einige Kanonenschüsse, dann begaben wir uns wieder auf den Rückmarsch nach Ibi. Es war auch hohe Zeit für unsere hungrigen Magen, denn wir hatten die Nacht aufbrechen müssen, ohne nur das geringste mitnehmen zu können, den ganzen Tag hatten wir manövrirt und dabei war auch nicht an Essen und Trinken zu denken gewesen. Von jeder Compagnie wurde der Quartiermeister mit zwei Mann vorausgeschickt, bei denen auch ich mich befand, und wir matschirten nach Ibi, um dort Quartiere zu machen. Auf dem ganzen Wege begegneten uns Bauern, die unablässig fragten, wie viel Franzosen geblieben wären, wie viel wir todt gemacht hätten und was der Fragen mehr waren; wir antworteten allen ihren Wünschen gemäß, um sie zu befriedigen, wenn es gleich nicht immer auf der Wahrheit beruhte. Vor Ibi wurden wir mit lautem Jubel und Hurrahgeschrei empfangen, Alt und Jung kam uns entgegengelaufen, und hier wurden wir erst

recht mit Fragen gequält, wir sollten durchaus ganz genauen Bericht von unserm Zusammentreffen mit dem Feind geben; endlich wurden wir ungeduldig und ohne länger auf ihr Begehren zu hören, eilten wir zum Alkalde, wo der Quartiermeister seine Worte anbrachte, und es sogleich an das Vertheilen der Mannschaft ging. Dies Geschäft machte uns wenig Mühe, wir schrieben blos an die Häuser, wie viel Mann jeder Besitzer bekommen sollte, und dann war es beendigt. Jetzt suchte ich mir ein Quartier aus, welches ich für das beste im Orte hielt, und eilte dahin. Ich hatte gar nicht übel gewählt, sondern ein Haus getroffen, in welchem wir sehr gastfreundlich bewirthet wurden, aber auch hier fing das neugierige Fragen wieder an: man wollte genau wissen, wie viel wir Franzosen umgebracht hätten; da sie uns keine Ruhe ließen, so berichteten wir ihnen, wie den andern Neugierigen, Wahrheit und Erdichtung unter einander. Der Wein, der uns vorgesetzt wurde, war vortrefflich; wir durftn ihm aber nur mäßig zusprechen, weil wir noch nichts gegessen hatten, und um so eher befürchten mußten

betrunken zu werden. Eben als wir uns zu einem ordentlichen Mahl niedergesetzt hatten, blies der Horniſt, der bei uns war, Alarm, und ſiehe da, es kam Gegenbefehl, unſere Leute ſollten blos Erfriſchungen erhalten, dann aber wieder in ihre Standquartiere einrücken. Jetzt wurden gleich die nöthigen Anſtalten getroffen, aus den Häuſern alles Brot herausgeholt, auf Maulthiere gepackt und nebſt dem Wein, welchen die Einwohner freiwillig brachten, an den Ort geführt, wo unſere Leute ausruhten. Auch hierher brachten die Spanier noch Wein im Ueberfluß und ſchenkten jedem ein, der nur trinken wollte, ſo daß mehrere beinahe betrunken, das ganze Corps aber ſo luſtig und munter wurde, daß, wenn die Franzoſen jetzt gekommen wären, ſie an uns einen recht fröhlichen Feind gefunden haben würden; ſie blieben aber aus, und wir kehrten nach einer zweiſtündigen Raſt in unſere Standquartiere zurück.

Bei unſerer Ankunft in Tibi wurden wir mit denſelben Fragen beſtürmt, die wir ſchon ſo oft hatten anhören müſſen, und unſere Wirthe waren ſehr misvergnügt, daß wir keine Gefangenen oder

Beute mitbrachten. In dieser Zeit kamen täglich Ueberläufer bei uns an, die alle den Zustand der Franzosen sehr verschieden schilderten, die Anzahl der Armee aber niemals zu schwach angaben und noch hinzufügten, daß täglich frische Truppen aus Frankreich nachrückten.

Endlich marschirten wir von hier ab, besetzten Ibi, Alcoy und Bancros, welche beiden letzten Orte die Franzosen erst jetzt verlassen und sich nach San Felipe zurückgezogen hatten. Wir standen nebst einer Grenadierbrigade in Unil und unsere Vorposten gingen bis Biar und Bancros. Ich lag bei einem Weinhändler im Quartier, der uns fleißig mit diesem edeln Getränk versorgte und überhaupt ein sehr artiger Mann war; sein Sohn machte den Spion, er zeigte mir wohl 20 Pässe, von verschiedenen hohen und niedern Officieren der englischen und französischen Armee ausgestellt. Der Alte hatte einen bedeutenden Pulvervorrath, der aus mehr als 2,000 Patronen bestand, welchen er zu der Zeit, wo die Franzosen hier lagen, unter den Dachziegeln seines Hauses verborgen hatte; auch besaß er einen Trabuko oder Mus-

ketonner*), wie sie in Spanien sehr gebräuchlich sind, wo man sie beim Reiten an dem Sattelknopf befestiget. Er war auch mit Messern, Dolchen und Waffen aller Art versehen, die er ebenfalls vor den Nachforschungen der Franzosen zu retten gewußt hatte. Dieser Mann hatte ein äußerst lebhaftes Temperament, obgleich er schon hoch bei Jahren war, dabei zeigte er sich als den abgesagtesten Feind der Franzosen, so daß das bloße Wort Franzos hinreichte, ihn in Wuth zu bringen und zu Verwünschungen zu bewegen, die er mit einer Pantomime begleitete, als wenn er eben einen seiner Todfeinde unter dem Messer hätte.

Hier versuchten es die Franzosen abermals, uns zu überfallen, und anfangs gelang es ihnen auch wirklich, sie überrumpelten in der Nacht unsere Vorposten und brachen nun mit einem Mal auf uns herein, ohne daß wir im geringsten auf einen Angriff gefaßt waren; im ersten Augenblick

*) Man kann in denselben mehrere Flintenkugeln laden, und es ist die beliebteste Waffe der Schleichhändler.

geriethen wir in grose Verwirrung, so daß es ihnen gelang, einige kleine Vortheile zu erringen, bald aber sammelten wir uns und empfingen sie unter der geschickten Leitung unsers Generals Sir William Bentink mit muthigem Widerstand; besonders that das zweite Bataillon des 27ten Linienregiments Wunder der Tapferkeit, es stürzte dreimal mit gefälltem Bajonnet in die Reihen der Feinde, bis es endlich gelang, sie zurückzuwerfen.

Nachdem dieser Plan vereitelt war, zogen sich die Franzosen, wahrscheinlich mit dazu bewogen durch die ungünstige Lage ihrer Armee in Westen, immer weiter zurück und überließen uns alle Städte und Dörfer bis Valencia, selbst S. Felipe, ein fester Ort, und Valencia wurden von ihnen geräumt. Ich suchte in der Gegeud von Valencia eifrig nach den Spuren meines ersten Feldzugs, den ich in französischen Diensten gemacht hatte; aber es war vergebens, die Zeit hatte alles verwischt, auf den Gräbern der hier gefallenen Krieger war längst hohes Gras gewachsen und über andere hatte lange der Pflug des Landmanns seine Furchen gezogen, ja nicht einmal die Knochen von

den zu jener Zeit erschossenen Pferden und Eseln, deren Zahl in die Tausende ging, waren zu sehen, so schnell verwischt die Zeit jede Spur der mächtigsten Heere. Wenn ich bedachte, welche Länder ich seit jener Zeit durchzogen, wie ich herumgeschleudert worden und was ich ertragen hatte, so stieg in mir ein bängliches Gefühl vor der Zukunft und der Wunsch nach Ruhe auf, an dessen Erfüllung aber damals nicht zu denken war, denn von neuem brannte die Kriegsflamme überall, und den Weg der französischen Armee, der wir auf dem Fuß folgten, bezeichneten verheerte Städte und rauchende Dörfer, die grauenvollen Marksteine jeder fliehenden Armee.

Tarragona und Tortosa, zwei wichtige Festungen, waren beide noch in französischer Gewalt und ihre Besatzungen vor dem Rückzug der Armee noch vermehrt worden. Der Führer des französischen Heers, Suchet, wich immer mehr zurück und unser Commandeur, Murray, folgte ihm nach. Tarragona wurde belagert; Kriegsschiffe lieferten das schwere Geschütz und so wurde es zu Wasser und zu Lande bombardirt. Die Avantgarde unseres

Corps, bei welcher ich mich befand, ſtand 4 Stunden weiter vorwärts: es war ein kleiner, aber muthiger Hauſe, der ungefähr 4,000 Mann zählte und aus einem Scharfſchützenbataillon, dem Calabreſiſchen Freicorps, dem 27. Linienregiment, 4 Escadrons braunſchweiger Huſaren, eben ſo viel engliſcher Dragoner und etwas Artillerie beſtand. Mitten in der Nacht wurden wir in einem Engpaß vom General Suchet mit 13,000 Mann, alſo einer dreimal ſtärkern Macht als wir waren, überfallen. Lange vertheidigten wir uns mit Heldenmuth und nicht ohne Erfolg; als aber unſer braver Anführer durch eine Kartätſchenkugel den Arm verlor und nun der Colonel der Calabreſen das Commando erhielt, nahm das Kriegsglück ſchnell eine andere Wendung, wir geriethen in Unordnung, die Franzoſen drangen vor, überflügelten uns, und bald war kein Mittel übrig, als auf das ſchnellſte die Flucht zu ergreifen, wenn wir nicht alle zuſammengehauen oder gefangen werden ſollten. In gröſter Eil ging es nun wieder zurück, zum Glück begünſtigte die Nacht unſern Rückzug, den die wenige Cavallerie, welche wir bei uns hatten, nicht

hinreichend decken konnte. Wir kamen bei dem Belagerungscorps von Tarragona an, und da eine starke Colonne der französischen Armee den Truppen, mit welchen wir uns geschlagen hatten, nachfolgte, so sahen wir uns genöthigt, die Belagerung aufzuheben, sämmtliche Truppen wurden über Hals und Kopf eingeschifft, das Belagerungsgeschütz und das Gepäcke aber doch gerettet. Als wir zu Alicante zum zweitenmal landeten, erfuhren wir, daß die Armee unter Wellington mit mehr Erfolg gegen die Franzosen agirt hatte. Das zwang die französische Armee sich auch wieder zurück zu ziehen, und wir marschirten den vorigen Weg wieder vorwärts. Jetzt erhielten wir die Ordre, uns wieder zurück zu unsern Regimentern zu begeben, wir schifften uns also bei Tarragona, welches damals noch nicht in unserer Gewalt war, nach Sicilien ein, und kamen auf ein Cavallerieschiff, welches braunschweigische Husaren von Ireland nach Spanien gebracht hatte.

Unsere Reise auf diesem Pferdeschiff war nicht die angenehmste, wir waren sehr eng quartiert, so daß wir wie die Häringe über einander lagen,

im Raum befanden ſich Artilleriepferde, welche allen, denen der Pferdegeruch unangenehm war, ſehr zur Laſt fielen. Dieſe armen Thiere ſind am Bord des Schiffes gewiß in einer noch üblern Lage als die Menſchen; ſchon beim Ein- und Ausſchiffen müſſen ſie viel ertragen, darum ſind auch Pferde, welche man zum erſtenmal einſchifft, ſo wild und unbändig, daß ſie ſich gewöhnlich losreiſſen und entweder ins Waſſer oder ins Schiff ſtürzen, wobei ſie ſehr oft Hals und Beine brechen. Um die Pferde ein- und auszuſchiffen, werden allezeit folgende Anſtalten getroffen: um den Leib wird ein ungefähr 6 Zoll ſtarker Gurt befeſtigt und daneben ein ſogenannter Sprungriemen angelegt, daran wird das Thier hoch in die Luft gezogen, jedoch ſo, daß es immer im Gleichgewicht hängt, dann langſam in den Schiffsraum hinuntergelaſſen; während dieſes Transports ſtrappelt und arbeitet das Pferd ohne Unterlaß, bis es in den Raum niedergelaſſen wird; hier werden dieſe Thiere, wenn es übles Wetter iſt, ſchwebend aufgehängt. Haben ſie ſchon mehrere Seereiſen gemacht, ſo ſind ſie an eine ſolche Operation gewöhnt und laſſen

sich alles gefallen, ausgenommen einige wenige, die es nie ruhig ertragen lernen. Während der ganzen Reise dürfen sie sich nicht niederlegen, weil sie durch das lange Stehen so steif werden, daß sie ohne Hülfe sich nicht würden aufrichten können. Jeden Abend werden sie in die Gurte gehängt, worin sie dann so leidlich ruhen und schlafen können. Bei schlechtem Wetter werden diese Thiere eben so gut wie die Menschen von einer Art Seekrankheit befallen, sie fressen nichts, hängen die Köpfe und geben durch heftiges Schnauben ihr Misbehagen zu erkennen. Sie wissen sehr genau, wenn sie von ihrer Qual erlöst werden, so daß sie sich nicht rühren, sobald sie merken, daß man sie ausschiffen will.

Außer uns waren noch auf unserm Schiff die Trainsoldaten, welche zu den Pferden gehörten, so wie auch Kanoniere vom Artilleriecorps der italienischen Legion, von welchen beinahe ein Jeder ein rechtmäßiges oder ein Kebsweib bei sich hatte. Unter diesen Leuten nahm Streit und Zank gar kein Ende, weil die Weiber nur halbe Schiffrationen erhielten und zur Ergänzung von ihren

armen Männern oder Geliebten wenigstens ein Viertheil ihrer Rationen mit mehr oder minder Heftigkeit begehrten. Darüber nun machten sich diese Paare häufige Vorwürfe, die nicht selten in Thätlichkeiten ausarteten, denn Jedermann weiß, daß der Hunger wehe thut; für Geld konnte man am Bord nichts erhalten, als was etwa ein Soldat von seiner Ration erübrigte, und das Einschiffen war so schnell gegangen, daß niemand einen Vorrath von Lebensmitteln hatte mitnehmen können. Unser Schiff war in sehr schlechtem Zustand, alt und baufällig, es hatte schon mehrere Lecke gehabt, dazu kam noch, daß der Schiffsmeister ein Trinker von der ersten Classe war, der täglich 2 bis 3 Bouteillen Rum zu sich nahm und sich weder um seine Leute noch um sein Schiff kümmerte; höchstens steckte er täglich den Kopf zweimal aus der Kajüte hervor, fragte, was ist für Wetter, wie viel Meilen machen wir heute? u. s. w. und kroch dann wieder in seine Kajüte hinein. Durch seine Nachläßigkeit waren die Matrosen so verwildert, daß sie alles thaten, was ihnen beliebte und manchmal den Befehlen des Steuermanns,

der zu unserm Glück ein starker, aufmerksamer Mann war, nicht gehorchten. Aber der lehrte ihnen mit seinem Stück getheerten Tau Mores, was er um so eher that, da er sich auf uns verlassen konnte; denn wenn er nicht auf unsere Unterstützung hätte rechnen können, so möchten wohl die Matrosen, als die Stärkern an der Zahl, die Oberhand behauptet haben. Widrige Winde trieben uns beinahe 8 Tage an den Küsten der Balearen herum, das Wetter blieb schlecht und wir segelten so langsam, daß das uns begleitende Kriegsschiff Leiden *) uns das Schlepptau nehmen wollte; aber trotz aller angewandten Mühe gelang es dem Langboot nicht, uns ein Tau zuzuwerfen, nach vierstündiger Arbeit, mußte es wieder zu seinem Schiff zurückkehren. Wir waren alle sehr in Sorgen, denn wenn unserm Schiff irgend etwas zugestoßen wäre, so würden wir wohl alle verloren gewesen sein, da es eben so schlecht bemannt war, als commandirt wurde. Aber die Vorsehung wachte über uns, sie rettete uns aus

*) Dasselbe, das uns als Recruten aus Portugal nach England übergeführt hatte.

diesen gefährlichen Umständen, und nach 10 Tagen liefen wir glücklich in dem Hafen von Mahon auf der Insel Minorka ein. Gleich nach unserer Ankunft kam ein Seeofficier an unser Schiff, untersuchte den Zustand desselben, erklärte den Schiffsmeister für unfähig zur fernern Verwaltung seines Dienstes, nahm die Widerspenstigen unter den Matrosen in Verhaft und sandte uns einen Seeofficier, der das Schiff bis zum Orte unserer Bestimmung commandiren sollte, nebst andern Matrosen. Während das Schiff hier ausgebessert wurde, hatte ich das Vergnügen, eine Stunde am Land zu sein; hier wunderte ich mich sehr, daß diese Insulaner von den Bewohnern des festen Landes von Spanien so sehr verschieden waren, denn überall herrschte Wohlstand, alles glich mehr einer englischen als spanischen Besitzung: die Häuser waren alle von außen so nett wie im Innern, die Einwohner zierlich und rein gekleidet, die Gasthäuser in dem besten Zustand, so daß ich mich halb in mein deutsches Vaterland versetzt glaubte; aber dieses Alles mochte wohl den hier stationirten englischen Kriegsschiffen zuzuschreiben

ſein, deren Mannſchaft ſehr viel Geld verzehrte. Die Reinlichkeit und Zierlichkeit in den Gaſthöfen ließen ſich freilich die Wirthe auch ziemlich theuer bezahlen: ich und ein Camerad ließen uns in einem dieſer Gaſthäuſer eine Bouteille Wein und etwas Weniges zu eſſen geben, dafür nahm man uns einen ſpaniſchen Thaler ab, obgleich die Bouteille Wein hier nicht mehr als einen Realen koſtet; indeſſen reuete mich mein halber Thaler gar nicht, denn ich freute mich wieder einmal ſeit ſo langer Zeit auf ordentliche menſchliche Art gegeſſen zu haben, welches Vergnügen ich ſo lange hatte entbehren müſſen; jedoch nahm ich das uns hingelegte vierpfündige Brot, nachdem wir weggingen, mit mir. Als ich das Haus verlaſſen, ſtieß ich auf einen ſpaniſchen Soldaten, den ein Weib begleitete; er redete mich Deutſch an, und es ergab ſich, daß derſelbe aus meiner Vaterſtadt und das Weib vier Stunden davon gebürtig war. In meiner großen Freude darüber und da ich in dem Augenblick nichts anders hatte, machte ich ihnen ein Geſchenk mit dem mitgenommenen Brote.

Der Hafen von Mahon gleicht eher einem großen Flusse, als einem Hafen, weil er sich bestimmt eine kleine Stunde weit in das Innere der Insel hineinzieht. Im Hintergrunde dicht am Hafen liegt die Stadt Mahon. Der Hafen ist am Eingang sehr enge und mit Batterien gut genug gedeckt; mitten im Hafen liegen kleine Inselchen auf welchen verschiedene Gebäude angelegt sind als das Seehospital, Proviantmagazine, das Arsenal, und in einigen derselben waren zu jener Zeit französische Kriegsgefangene aufbewahrt. Die Einwohner gleichen ganz den Bewohnern der Provinzen Valencia und Catalonien, doch sind sie noch bräuner von Farbe als diese.

Schneller seegelte unser Schiff freilich nicht als wir wieder in See eingingen, aber doch hatten wir die Sorge nicht mehr, daß der versoffene Schiffsmeister uns in den Grund seegelte, und so kamen wir nach einigen Tagen an der Küste Siciliens an. Der Capitain des uns begleitenden Kriegsschiffs glaubte, der Seeofficier, welcher unser Schiff von Mahon aus commandirt hatte, sei nun jetzt nicht mehr nöthig, weil wir kaum noch 24

Stunden zu machen hätten. Er rufte ihn also von uns ab und seegelte voraus. Unser jetziger Capitain war der Küste unkundig und mochte wohl die Seefahrten nicht verstehen, oder was es sonst war, kurz, als wir das vor uns seegelnde Schiff aus dem Gesicht verloren hatten, wußte er weniger Bescheid als wir selbst, denn jeder von uns kannte von dem frühern Aufenthalt her die Küste von Travani bis Palermo ziemlich genau. Trotz unserer triftigen Gründe und ernstlichen Ermahnungen behauptete er seinen Kopf und steuerte auf die Küste zu, in der Meinung, daß hier Palermo läge. Endlich zwang man ihn mit Gewalt Halt zu machen und das Schiff vor Wind zu legen; sodann wurde ein Boot ausgesetzt, in welches sich einer unserer Officiere begab, um Erkundigung von den hier herumfahrenden Fischern einzuholen. Der Officier kam bald wieder zurück und brachte einen dieser Fischer mit, welcher sich erbot, das Schiff für zwei Scudi nach Palermo zu bringen. Der Capitain, geizig wie Harpar, wollte nicht soviel zahlen; jedoch unsere Officiere schlugen sich ins Mittel und gaben dem Mann noch einen Scudi

mehr, als er verlangt hatte, damit wir nur endlich von dem unseligen Schiff erlöst werden möchten. Der Wind wurde schwächer und wir brachten den ganzen Tag, so wie die darauf folgende Nacht zu, ehe wir nur an die häufig vor dem Hafen von Palermo liegenden Felsen kamen. Endlich gelangten wir an den Eingang des Hafens von Palermo, dicht unter dem Monte Pellegrino, auf welchem eine Capelle mit einem wunderthätigen Bild der heiligen Rosalia, der Schutzpatronin der Stadt Palermo, sich befindet. Hier war auf einmal der Wind wie abgeschnitten und wir rückten nicht weiter vorwärts, als so weit uns die Gewalt der Wellen fortbewegte. Diese Windstille dauerte einige Stunden, dann erhob sich der Wind wieder und der Capitain, welcher dem am Bord sich befindenden Fischer nicht traute, befahl wieder seewärts zu steuern. Da es aber sehr finster war, so waren wir alle auf unserer Hut und kein Mann ging von dem Verdeck, denn sehr leicht hätte der sorglose Capitain an einen der hier so häufig herumgelegenen Felsen, welche die Fahrt sehr unsicher machen, rennen können. Nach Mitternacht wurde

umgelegt und nun steuerte das Schiff gerade auf den Hafen von Palermo zu, wo wir Morgens früh um 10 Uhr einliefen und an dem Molo vor Anker gingen.

Auf dieser Reise erlebte ich noch ein Beispiel der Kaltblütigkeit eines Soldaten, welches wohl verdient bemerkt zu werden. Dieser Soldat, Namens Consilla, saß auf der Lehne der Schiffs und putzte seine Tasche; durch eine unvorsichtige Bewegung stürzte er in das Meer, das Schiff zog zwar schnell alle Seegel ein, aber der Wind fing sich in der Takelage und es wurde noch fortgetrieben, so daß wir schon eine große Strecke entfernt waren, ehe das Boot zu seiner Rettung abgehen konnte. Wir sahen ihn mit den Wellen kämpfen, da er aber ein sehr guter Schwimmer war, gelang es ihm bald das Boot zu erreichen, welches ihn wieder auf das Schiff brachte. Als er hier angekommen war, fragte ihn der Capitain: wie war dir denn zu Muthe, mein Sohn, als du in der See lagst? O, eine halbe Stunde hätte ich es wohl noch aushalten können, antwortete er. Es wurde ihm eine Flasche Rum zur Stärkung

gereicht, er trank sie aus, legte sich nieder und meinte, auf die Motion wolle er nun auch ein wenig schlafen.

Durch das vor uns angelangte Kriegsschiff hatte das Bataillon Nachricht von unserer Rückkehr erhalten, und so wie wir im Hafen uns zeigten, erschienen unsere Freunde in Booten, um uns zu bewillkommen. Da suchte manches Auge vergebens nach einem lieben Cameraden, denn viele waren in Spanien geblieben, und in das Land gezogen, aus welchem man nicht zurückkehrt. Die Verlornen wurden herzlich bedauert, die Lebenden eben so herzlich aufgenommen und jetzt hatten wir nichts Eiligeres zu thun, als einander unsere beiderseitigen Schicksale zu erzählen; wir hatten vielerlei in Spanien erfahren, und sie während unserer Abwesenheit viele Soldaten durch Meuchelmord verloren, ohne daß man der Thäter hätte habhaft werden können. An demselben Tag noch wurden wir ausgeschifft und kamen in das Quartier Noviziata zu unserm Bataillon zu liegen. Drei Tage Freiheit wurden uns vergönnt, um Gewehr und Waffen in Ordnung zu bringen und uns zu erholen.

Diese Zeit benutzten wir, um in den Weinhäusern von Palermo unsere glückliche Rückkehr aus Spanien zu feiern, wobei sich mancher ein Räuschchen trank.

Kurze Zeit nach unserer Ankunft kam die Nachricht, daß die Franzosen gänzlich überwunden wären und bald darauf wurde der pariser Friede bekannt gemacht. Diese Neuigkeiten belebten die Hoffnung der Heimkehr in unser liebes Vaterland in uns, da wir nur auf Kriegsdauer engagirt waren; aber unter mancherlei Vorwänden wurde uns die Entlassung verweigert und wir mußten bleiben. Jetzt kamen auch die schwarzen braunschweigischen Husaren nach Sicilien, welche unter dem Namen reggimento del morte (Regiment des Todes) bekannt waren, weil sie Todenköpfe an sich und ihrem Pferdezeug trugen. Durch ein musterhaftes Betragen zeichneten sie sich keineswegs aus, vielmehr begingen sie Excesse aller Art, brachten dadurch das Volk so auf, daß sie eines Tags von dem Pöbel in ihrer Caserne belagert wurden, doch eilte das sicilianische Militär herbei und zerstreute mit Mühe das zusammenrottirte Volk. Es war sehr leicht, hier unter dieser Masse unbeschäftigter

Menſchen einen ähnlichen Zuſammenlauf zu bewirken; ſobald nur wenige Perſonen ſich verſammelt hatten, ſtrömten die Tagediebe von allen Seiten herbei, um zu ſehen, was paſſire, beſonders aber um die Verwirrung zu ihren Gunſten zu benutzen und irgend eine Beute zu machen. Ich rathe überhaupt jedem Fremden, der in dieſem Lande lebt, ſich vor Händeln aller Art zu hüten, weil er ſchon der Ueberlegenheit der Menge wegen, die ſich gegen jeden Fremden gleich vereinigt, den Kürzern ziehen wird, und wenn er auch der öffentlichen Rache entgehen ſollte, immer noch den Meuchelmord zu fürchten hat.

Unter den hier liegenden Truppen fand ich nach und nach mehrere Landsleute, ſogar aus meiner Vaterſtadt, von welchen einer noch jetzt mit mir zuſammen hier in Weimar lebt, der die Wahrheit meiner Worte jederzeit beſtätigen kann.

Das Leben, welches wir hier nun führten, war wohl das einförmigſte meiner ganzen militäriſchen Laufbahn, denn das ewige Einerlei quälte uns bald zu Tode. Außer Exerciren, Schildwachſtehn und den Pfaffen bei ihren Proceſſionen zur Escorte

zu dienen hatte der Soldat nichts zu verrichten, und jedem an den Krieg gewöhnten Soldaten, wenn es lange Zeit währt, möchte es wohl eben so schwer ankommen als uns, ehe er daran gewöhnt wird.

Die Priester, weil wir nicht katholisch waren, rechneten uns dieses zur Gnade und Ehre an, wenn wir im schlendernden Gange ihre Heiligen begleiteten; uns aber war äußerst wenig daran gelegen, wohl aber an der Vergütung, die wir für eine solche Procession erhielten, denn was kümmern den Soldaten die Heiligen.

Ueberhaupt war man englischer Seits sehr darauf bedacht, die gute Meinung der Priester und der Nation zu erhalten, denn nicht nur wurde jederzeit bereitwillig die verlangte Mannschaft zu den Processionen der Heiligen hergegeben, sondern jeder Wachposten machte auch vor den vorbeipassirenden Heiligen die Honneurs, welche in diesem Falle üblich sind; worüber wir uns oft recht sehr ärgerten, weil dieses oft mehrere Male des Tags vorfiel.

Der heilige Franciscus de Paolo, der der Pa-

tren des Klosters, in welchem wir lagen, war und der hauptsächlich von den Seefahrern und Fischern angerufen wurde, der überhaupt, ich weiß nicht was alles, sollte gethan haben, wie die Gemälde zeigten, die in der Klosterkirche aufgehangen waren, wurde jährlich aus seinem Standquartiere, dem Kloster Sanct Francisco de Paolo nach der Cathedrale in Processien gebracht, woselbst er sich einige Zeit aufhielt und dann mit Pomp und unter dem „Viva" Rufen des Pöbels nach seinem Kloster wieder zurückgebracht wurde. Bei seinem Abgang und Rückkehr wurden ihm zu Ehren sehr schöne Feuerwerke abgebrannt und andere Feste angestellt.

Auch sagte man, daß die Augen, die aus zwei köstlichen Diamanten beständen, 30,000 Scudi (à 1 thlr. 8 gr.) an Werth hielten. Doch si non e vero, e ben trovato. Ueberhaupt nahm das Glockenläuten den ganzen Tag gar kein Ende, daß man von dem vielen Lärmen öfters ganz betäubt war. Nur in der Char- oder Marterwoche war es ruhig und still, weil man dann sagte: Die Glocken wären nach Rom, und um die Einwohner

von der Zeit, wenn die Messe angeht, zu unterrichten, bediente man sich Schnurren, gleich denen unsrer Nachtwächter. Doch den ersten Tag des Osterfestes geht es wieder seinen alten Gang und eben so währt es denn die übrige Zeit fort.

Daß die Geistlichkeit hier zu Lande gerade das Gelübde der Keuschheit nicht sehr streng halte, mag folgender, von einem glaubwürdigen Manne mir erzählter Fall beweisen.

Ein Soldat eines Schweizerregiments hatte sich in den offen stehenden Garten eines Nonnenklosters begeben, aber zu lange darin verweilt, und da er sich davon begeben will, findet er die Thüre verschlossen. Die Mauer war hoch und nirgends ein Ausgang, er fängt daher an zu rufen, niemand findet sich aber, der ihn in Freiheit setzen will. Ungeduldig hierüber, setzt er sich auf eine Bank, schläft ein und erwacht nicht eher, bis man ihn aus dem Schlafe rüttelt. Er macht große Augen, da er ein verschleiertes, weibliches Wesen vor sich stehen sieht, das ihm zu folgen winkt; er, sich nichts vermuthend, folgt ins Innere des Klosters, wo es ihm anfänglich recht wohl behagt, aber doch

endlich, der Sache überdrüßig, wieder um seine Entlassung bittet, die ihm aber gänzlich verweigert wird. So ist er mehrere Tage eingekerkert und sieht kein Mittel zu seiner Rettung, weil man ihn an die Seite des Klosters gebettet hat, wo er nicht auf die Straße, sondern in den Garten sehen kann. Endlich findet er doch Gelegenheit, sich einer an der andern Seite des Klosters befindlichen Schildwache bemerkbar zu machen; diese ist anfänglich ganz erstaunt, und wundert sich, einen solchen Wolf unter den Lämmern zu erblicken, meldet es aber doch dem Posten-Commandanten und dieser berichtet es weiter; es ergibt sich, daß ein Mann in dem Regimente fehlt, der unmöglich, da man seine Treue kennt, desertirt sein kann und schließt gleich darauf, daß es derselbe sein möchte. Ganz stillschweigend verfügt sich des Tags darauf ein Commando nach den heiligen Hallen und findet im Käfig den nach Freiheit lechzenden, ganz abgeflatterten Vogel wirklich, der freudig die Flügel schwingt, als er wieder im Freien athmet.

Sehr viele Einwohner Palermos beschäftigen sich mit dem Garten- und Gemüsebau; ich hatte

sehr oft Gelegenheit, ihr Geschäft zu betrachten, und fand, daß dasselbe viel einträglicher und mit weniger Mühe, als bei uns, verknüpft war.

Alle mögliche Gartengewächse gedeihen hier und wachsen mit solcher Schnelligkeit, daß auf einem und demselben Lande drei, ja viererlei Sorten, je nachdem sie die Jahreszeit mit sich bringt, hinter einander gebaut werden. Den Dünger verschaffen sie sich mehrentheils, indem sie das Kehricht in den Straßen in Körben, die von Eseln getragen werden, sammeln. Sie zwingen den Boden mit Gewalt, daß er fruchtbar wird, durch das viele Wasser, welches sie den Pflanzen geben, die es auch wegen der allzu großen Hitze in den Sommermonaten recht gut vertragen können und daher mit unglaublicher Schnelligkeit wachsen. Ganz einfach und ohne sonderliche Mühe wird das Wasser durchgängig nach den Pflanzen hingeleitet. Denn man muß wissen, daß das Thal, in welchem Palermo liegt, äußerst wasserreich ist, und nicht nur allein die Stadt so reichlich mit Wasser versieht, daß man fast in jedem Hause einen, auch wohl mehrere Brunnen findet, sondern auch, die vielen um die

Stadt liegenden Gemüsegärten damit versieht. Jeder Gartenbesitzer hat nun einen solchen Brunnen, oder ein durch einen Esel getriebenes Wasserrad, welches vermittelst seines Umschwungs in daran dicht an einander befindlichen Krügen das Wasser auf die Oberfläche des Bodens bringt und dasselbe in Rinnen ausgießt. Das Wasser wird, sowohl aus den Zieh- als Springbrunnen vermittelst eines Grabens nach einem kleinen Bassin, welches sich gewöhnlich an dem der Sonne am meisten ausgesetzten Orte des Gartens befindet, geleitet. Diese Wasserleitung geschieht nun entweder des Abends oder des Mittags, damit das Wasser, wenn es Mittags gesammelt ist, bis zum Abend, und das des Nachts gesammelte, aus eben der Ursache, bis zum kommenden Mittag erwärmt wird, denn wenn man dasselbe, so wie es aus dem Brunnen kömmt, an die Pflanzen gießen wollte, so würde es wegen der Kälte diesen mehr Schaden als Nuzzen bringen. Ist das Wasser nun erwärmt, so öffnet man den Behälter und vermittelst kleiner angebrachten Furchen fließt dasselbe an alle sich hier befindenden Pflanzen. — Auch trifft man hier

den gemeinen Cactus oder Stachelfeige, auch Mohrenfeige, wie wir sie nannten, sehr häufig an, man benutzt denselben zu Zäunen und seine Frucht ist herrlich und erquickend. Ob man auch den Kermes von derselben sammelt, ist mir unbekannt geblieben. Auch den Johannisbrotbaum und überhaupt alle Südfrüchte findet man hier; doch unsere nordischen Früchte gedeihen nicht so gut, wie bei uns zu Lande; auch vermißten wir die herrliche Kartoffel zwar nicht ganz, jedoch war sie uns zu theuer, um sie öfterer genießen zu können, denn man mußte das Rotolo, ungefähr 30 Unzen, mit 1 gr. 2 Pfenn. bezahlen. Doch aß man desto häufiger Maccaroni; da ich aber einmal die Fabrikation derselben sah, die, wenigstens an dem Orte, nicht die reinlichste war, bekam ich einen solchen Widerwillen vor denselben, daß ich mich nur mit großer Mühe entschließen konnte, welche zu essen.

Unter die Müssiggänger und unnöthigen Brotesser kann man auch füglich die vielen herrnlosen, in der Irre herumlaufenden Hunde rechnen, deren hier unzählige sind, und die sich gern da, wo es etwas für sie zu schmausen giebt, einheimisch

zu machen ſuchen. Da es nun der Fall war, daß bei uns an Allem, zumal an Fleiſch, kein Mangel war, weil jedermann täglich eine Portion von einem Pfunde erhielt und der Knochenabfall ſo ſehr reichlich ausfiel, ſo zogen ſich wohl auch dergleichen Thiere, die Herren hatten, aber nur ſchmale Koſt von denſelben erhielten, zu uns hin, um unſern Ueberfluß mit genieſſen zu helfen. So kann ich mit Gewißheit verſichern, daß ſich nach und nach ein Heer von 40—50 Hunden im Quartiere des Regiments befanden, die unter einander ſehr gute Ordnung hielten und neu angekommene Fremdlinge ſehr ſchlecht bewillkommneten bis ſie erſt derſelben gewohnt waren. Eben ſo war es auch bei den andern Regimentern. Unter andern zeichneten ſich zwei Hunde von Wolfsrace vorzüglich aus. Sie nahmen von keinem andern, als von Soldaten des Regiments etwas an, und waren überhaupt die allergrößten Feinde der Kloſterkatzen, die ſie auf alle mögliche Weiſe verfolgten. Einſtmals hatten dieſe beiden Thiere einen ihrer Todfeinde, nemlich eine Katze, im Treiben, die ſich ſogleich, da ſich kein anderer Schlupfwinkel

verfand, in eine, an der Erde liegende, ziemlich lange thönerne Brunnenröhre flüchtete. Die beiden unzertrennlichen Freunde, die einander immer beistanden, verfolgten die Katze bis zur Röhre, wo sie Halt machten und gleichsam Rath hielten, wie sie ihren Feind überlisten und seiner habhaft werden wollten. Nachdem sie ein Weilchen gestanden hatten, fingen beide wechselseitig an zu bellen. Darauf schlich sich der Eine an das entgegengesetzte Ende der Röhre, das nach einem Winkel hinwieß und wo die Katze nicht so schnell die Weite gewinnen konnte; so wechselten diese Thiere ab, um die Katze durch ihr abwechselndes Gebelle zu täuschen, als wenn sie sich beide am andern Ende der Röhre befänden, da doch immer einer am andern Ende sich befand, um sie sogleich zu packen, wenn sie aus ihrem Schlupfwinkel herauskäme. Bald krönte der Erfolg ihre wirklich bewunderungswürdige List und Klugheit, und die getäuschte Katze verließ ihren Schlupfwinkel; kaum als sie den sichern Hafen verlassen, hatte sie schon der eine im Genick, der andere eilte flugs herbei, und beide vereint machten ihr in wenigen Minuten den Garaus.

Die Pfaffen, hierüber äußerst aufgebracht, vergifteten alle anwesenden Hunde, immer aber waren wieder neue da, denen es zwar nicht besser ging, wie ihren Vorfahren; jedoch die beiden vorerwähnten Hunde blieben, trotz aller angewandten Mittel der Pfaffen, sie zu tödten, am Leben, weil sie auch nichts, was sie von den Pfaffen vorgeworfen bekamen, anrührten und eben so wenig das, was sie außer dem Bereich unserer Schlafstellen fanden, fraßen; sie wurden nachher von einigen Deutschen des Regiments mit nach Deutschland genommen.

Nach einiger Zeit wurden wir aus Noviziata weg, in das Kloster St. Francisko de Paula gelegt, wo wir mit einem Bataillon des 10ten Linienregiments zusammenlagen. Die siebenjährige Capitulation vieler bei diesem Bataillon stehenden Soldaten war zu der Zeit eben abgelaufen; da man aber diese Leute nicht wohl entbehren konnte, so wendete man alle mögliche Mittel an, sie zu einem neuen Engagement zu bewegen. Statt der so großen Strenge, mit welcher der englische Soldat gewöhnlich behandelt wird, trat während der Lockzeit, d. h. so lange man sie noch nicht zu einer

neuen Capitulation beredet hatte, eine außerordentliche Nachsicht ein; man ließ sie thun, was sie wollten, ohne kleine Vergehen zu ahnden, die sonst hart bestraft wurden, als: Schuldenmachen, über Nacht ausbleiben, sich betrinken u. dergl. Viele ließen sich auch durch diese Lockung verleiten und nahmen Handgeld an, dann bekamen sie 8 bis 14 Tage vollkommene Freiheit und lebten nun erst lustig; sie schmückten ihre Tschakos mit Bändern, fuhren in Kutschen in der Stadt herum und hatten zu ihrer Gesellschaft 2 – 3 Freudenmädchen bei sich. Nachts wurden in dem Klosterhof wahre Bacchanalien gefeiert, wobei sie nackend tanzten und alles nur Ersinnliche trieben, diese Feste wurden sogar den Saturnalien ähnlich, denn die Ober- und Unterofficiere kamen und mischten sich mit unter sie. War aber diese goldene Zeit um, dann wehe ihnen, die alte Strenge trat wieder ein mit allen ihren Plagen, die sie nach der unbeschränkten Freiheit nur um so härter empfanden. Viele durch das zügellose Leben verwöhnt, konnten sich nicht gleich wieder an das Gehorchen gewöhnen, und dann verfuhr man mit doppelter Strenge: sie ka-

men in Arrest und wurden im Quartier consignirt, wobei sie eine Auszeichnung erhielten, die anzeigte, daß sie unter Aufsicht gestellt wären; andere mußten täglich 5—6 Stunden mit Gewehr und Gepäck spazieren gehen, ohne auch nur eine Minute ruhen zu dürfen, welche Strafe man Drillen nannte; kamen sie von diesem angenehmen Spaziergang zurück, wurden sie in ihrem Quartier gleich einem Thiere angeschlossen; viele mußten auch die Kette mit dem Schloß und Klotz auf den Drillplatz mitnehmen. Bei ausländischen Regimentern, wie bei dem unsrigen, verfuhr man nicht so strenge; doch wußte man auch hier die Widerspenstigen und Ungehorsamen recht gut zahm zu machen, und mancher, der die strenge Zucht nicht länger ertragen zu können glaubte, nahm sich selbst das Leben, wovon ich mehrere Beispiele erlebt habe. Doch muß ich auch wieder einräumen, daß in mancher Hinsicht der englische Kriegsdienst jedem andern vorzuziehen ist: der Soldat wird gut und pünktlich bezahlt, Niemand darf ihn in seinem Solde bevortheilen; ich habe mehrere Erfahrungen gemacht, daß ein solcher Betrug auf der Stelle mit Degra-

dirung bestraft worden ist, ohne daß der Abgesetzte je wieder Anspruch auf seinen Platz machen konnte und solche Beispiele hielten die andern gar sehr von ähnlichen Vergehen ab. Die englische Montirung ist gut und vollständig, zwar muß der Soldat die sogenannten kleinen Montirungsstücke aus seinem Beutel bezahlen, aber wenn man sich ordentlich einzurichten verstand, so brauchte man beinahe nie solche Stücke anzuschaffen, und war es ja nöthig, so konnte man sie selbst kaufen und war nicht gezwungen, die theuern, welche aus England kamen, wo alles in sehr hohem Preis steht, zu nehmen. Capitalien freilich kann der englische Soldat nicht sammeln, aber im Vergleich mit Soldaten anderer Mächte erscheint er immer wie ein Herr und sein Loos ist dem aller andern Truppen vorzuziehen. Auch wurde jeder ordentliche und brave Soldat von seinen Vorgesetzten geachtet und geschätzt. Der englische Dienst kann füglich für die beste Schule der Ordnung und Reinlichkeit betrachtet werden. Es mußte jeder Soldat wöchentlich zweimal seine Wäsche wechseln, im Sommer an schönen Tagen mußte sich alles baden, und

jede Abtheilung wurde in leichter Kleidung von ihrem Chef an den Badeplatz geführt.

Bei einem solchen Bade an dem Meeresufer von Palermo hätte ich bald mein Grab in den Wellen gefunden, doch kam ich noch mit der Angst davon. Es war an einem Sonnabend Nachmittag, der Wind ging seewärts und schlug starke Wellen gegen das Ufer, so daß nur wenige sich in die See warfen; ich aber war durch ein Glas Wein, das ich vorher getrunken hatte, ermuthigt und traute auf meine Geschicklichkeit im Schwimmen: so stürzte ich mich mit noch einigen andern in die schäumenden Wellen und als wir durch die Brandung, die das Meer am Ufer machte, hindurch geschwommen waren, gefiel es uns sehr wohl, denn das Schwimmen kostete weit weniger Anstrengung als sonst, weil das Meer hoch ging. So tummelten wir uns wohl eine halbe Stunde herum und als der Hornist zum Heraussteigen bließ, kehrten wir zurück, in der Meinung, das Herauskommten werde so leicht sein, als das Hereinspringen; aber wie sehr hatten wir uns getäuscht, die gegen das Land strömenden Wellen warfen uns wie Federbälle auf

den Strand, aber die darauf folgenden nahmen uns wieder zurück ins Meer; das passirte mir fünfmal, jedes Mal packte ich mich mit den Händen so fest in den Ufersand, als ich nur konnte, daß mir das Blut unter den Nägeln hervortief; dennoch konnte ich mich nicht halten, eine Welle brachte mich, die andere riß mich wieder hinweg, indem sie den Sand unter meinen Händen wieder losspülte. Ich hatte zwar noch kein Wasser geschluckt, aber ich war durch die heftige Anstrengung und das Aufbieten aller meiner Kräfte so ermattet, daß ich keinen fernern Versuch zu meiner Rettung machen konnte, sondern mich willenlos von den Wellen treiben lassen mußte; da warf mich eine der größten Wellen mit solcher Gewalt an das Ufer, daß ich die Besinnung verlor; als ich so bewußtlos dagelegen hatte, waren ein Jäger vom 10ten Regiment und ein anderer von unserm Corps schnell herbeigesprungen, hatten mich gepackt und mit Lebensgefahr aus dem Bereich der Wellen weggeschleppt. So wurde ich gerettet, aber nur noch ein paar Secunden durften verfließen und ich wäre sammt meinen Rettern von der nächsten

Welle fortgerissen worden. Als ich wieder zu mir selbst kam, fand ich mich in den Händen meiner Cameraden, die mich auf den Kopf gestellt hatten, in der guten Absicht, das Wasser, welches ich etwa geschluckt haben könnte, wieder aus mir heraus zu bringen. Meine andern Gefährten waren alle glücklich, aber keiner ohne Lebensgefahr auszustehen, aus der See herausgekommen. Seit diesem Unfall, der aber auf meine Gesundheit gar keinen nachtheiligen Einfluß hatte, bekam ich eine solche Scheu vor dem Wasser, daß es lange dauerte, ehe ich mich entschließen konnte, bei dem Baden in die See zu gehen, und eben so ging es auch meinen Unglücksgefährten.

Da durch mancherlei Umstände einige Stellen ledig geworden waren, so wurde ich Corporal, wodurch mir mehr Vorrechte und Freiheiten zufielen, als die gemeinen Jäger hatten; doch blieb ich auf Ansuchen meines Capitäns bei der Compagnie.

Zwischen unsern Soldaten und den Sicilianern fielen öfters Streitigkeiten vor, theils wegen Liebeshändeln, theils in Ehrensachen, besonders weil

die Engländer immer Geld in der Tasche hatten, die Sicilianer kaum einen Bajocco. Am 7ten Februar 1814 wurden in einer Nacht, es war eben Carneval, 17 Personen, meistens Einwohner, erstochen; doch war unter diesen Ermordeten auch ein neapolitanischer Jäger zu Pferd, über dessen Tod ich Einiges hier bemerken will. Unser Bataillon hatte an diesem Tag einen Militärmarsch in das Land hinein gemacht, was öfters zu unserer Uebung geschah, und wir kehrten sehr spät, hungrig und durstig, zurück. Ich ging nebst noch einem Corporal, Namens Friedrich, und fünf Jägern von unserer Compagnie in ein Weinhaus, dessen Besitzer ein Schweizer war; hier ließen wir uns unser mitgebrachtes Fleisch in Baumöl aufbraten, einen tüchtigen Sallat dazu machen und ein gutes Glas Wein geben.

Als es Zeit zum Nachhausegehen war, brachen wir auf, und wie wir zum Haus heraustraten, hörten wir die Worte: attend, coquin (wart Schurke!), wir eilten nach der Stelle hin, von welcher die Worte kamen, aber wir fanden die Sache schon abgethan; ein neapolitanischer Jäger

wälzte sich in seinem Blute, er hatte einen Sti
mit einem Degen in die linke Seite bekommen
Die Ursache dieses Ereignisses war folgende: ei
Jäger von unserer Compagnie hatte eine Liebscha
mit der Tochter eines Weinschenkers, welche frühe
mit dem jetzt ermordeten Neapolitaner Umgan
gehabt, den Deutschen aber dem Italiener vorge
zogen hatte. Durch diese Zurücksetzung und de
Vorzug, welchen das Mädchen jenem gab, wa
seine Eifersucht und Rachgierde gereizt worden, s
daß er schon seit langer Zeit auf eine Gelegenhei
gewartet hatte, seinen Feind zu ermorden, abe
niemals hatte er seinen Vorsatz ausführen können.
Heute Abend, wie der Jäger mit seiner Geliebte
Arm in Arm aus der Thür tritt, stürzt der eifer=
süchtige Nebenbuhler, der die Rache nicht länger
verschieben wollte, mit seinem Dolch auf den Deut=
schen los und dieser würde unrettbar verloren ge=
wesen sein, wenn nicht der Trompeter von unserer
Compagnie hinter dem Neapolitaner gestanden
und ihm, ehe er seine That vollführen konnte,
den Degen zwischen die Rippen gestoßen hätte.
Der Verwundete war durch die Milz gestochen,

er versuchte einigemal aufzustehen, dann blieb er still liegen, wir glaubten, er wäre tod und gingen nach Hause. Bald nach uns brachte man ihn in unser Quartier getragen und noch war er nicht ganz entseelt; aber statt daß man einen Chirurgen hätte holen sollen, um ihm Pflaster auf seine Wunden zu legen, schickte man in die Kirche, brachte das Weihgeräthe herbei, und rief alle Heiligen an, daß sie ihn heilen möchten; aber die halfen ihm nicht und bald darauf gab er seinen Geist auf. Ueber diesen Vorfall wurde eine große Untersuchung angestellt, aber der Thäter wurde nicht entdeckt, denn sonst würde er trotz dem, daß der Mord nur Nothwehr war, um seinen Cameraden zu retten, bestraft worden sein.

Hier hatte ich auch Gelegenheit, die Execution des Hängens auf sicilianische Manier zu sehen, die mit wenigen Ceremonien verknüpft war; der Delinquent war ein gewisser Peter, der Bediente des Grenadiercapitains. Das Bataillon stellte sich auf dem zur Execution bestimmten Platze in ein Viereck, der Gefangene wurde aus der Wache auf einen Karren durch ein Detaschement abgeholt, der

Henker und die Galeerenſclaven, welche ihn zu ſubſtituiren hatten, ſaßen um und neben dem Delinquenten und blieben, wie er, bis an Ort und Stelle gefeſſelt. Als ſie angelangt waren, entledigte man ſie ihrer Bande, der Nachrichter nahm, ohne ein Wort zu ſagen, den Delinquenten beim Schopf, legte ihm den Strick um den Hals und führte ihn ſo die Leiter hinauf. Oben befeſtigte er den Strick und warf dann den armen Sünder ohne Umſtände die Leiter hinunter, die Galeerenſclaven packten ihn bei den Beinen und riſſen ihn ſo lange herum, bis er tod war. Beſonders fiel mir die poſſierliche Kleidung des Henkers auf, welche ganz dem Anzug eines Hauswurſtes gleicht; auch wunderte ich mich über die beſondere Formel in dem engliſchen Urtheil: er ſoll den Tod leiden und mit dem Strick am Hals aufgehenkt werden.

Achtes Kapitel.

Strafe der Matrosen. — Palermo. — Das Castello di Mare und versuchter Einbruch ins Geldmagazin. — Der Campo Santo. — Die Sicilianer. — Diebstahl beim Major. — Schafdiebstahl beim General. — Brand eines Schiffs. — Versuchte Revolte unter dem Volk und den Galeerensclaven. — Rachsucht der Sicilianer. — Schutz der Kirche für Verbrecher. — Verwundung eines Jägers und Verhaftung eines Mädchens in der Kirche. — Spaziergang nach dem Kapuzinerkloster. Vorfall mit den sicilianischen Gardisten. — Schildkrötenfang. — Aufführung von Comödien unter eines Trompeters Leitung. — Geisterbeschwörung. — Weiberverkauf der Engländer. — Fest der heiligen Rosalia. — Krankheit in Palermo. — Gespenstergeschichte auf der Wache. — Dreimonatliches Augenübel. — Fahrt nach Milazzo. — Windstille bei Strombeli. — Beschreibung des feuerspeienden Berges. — Ankunft vor Neapel. — Landung und Empfang des Volks. —

Auf den im Hafen liegenden Schiffen fielen einige Executionen vor, von denen mir eine noch ganz

unbekannt war; nemlich ein Matroſe mußte die Flotte paſſiren. Wenn dieſe Strafe dem Verbrecher durch eine Sentenz des peinlichen Gerichts (court martial) zuerkannt wird, ſo beſtimmt dieſe zugleich die Anzahl der Streiche, die er erhalten ſoll. Er wird ſodann auf alle anweſende Kriegsſchiffe gebracht und erhält auf jedem derſelben eine Anzahl Streiche auf den entblößten Rücken und zwar auf jedem ſo viel, daß, wenn er alle Schiffe paſſirt, er die ihm zuerkannte Zahl richtig bekommen hat. Die Strafe des Kielholens, bei welcher der Verbrecher an ein Tau gebunden und in einer beſtimmten Zeit ein oder mehrere Mal unter dem Schiff weggezogen wird, mag gar nicht mehr üblich ſein, denn ich habe ſie nie geſehen, ſo oft ich auch zu Schiffe war oder mich in Seehäfen aufhielt. Die Strafe des Aufhängens dagegen war nicht ungewöhnlich und ich habe ſie mehr als einmal mit angeſehen; ſo wurden hier zwei Matroſen, von denen der Eine ein Schwarzer war, an einem Strick an dem Mittelmaſt aufgezogen.

Während meines jetzigen Aufenthalts hatte ich hinlängliche Gelegenheit und Muße, Palermo und

ſeine Einwohner ziemlich genau kennen zu lernen. Die Stadt iſt in einer entzückenden Lage erbaut, ſie liegt hart am Meer in einer großen Ebene, die ſich nach beiden Seiten hin erſtreckt, den Hintergrund bildet eine prächtige Gebirgskette. Rechts liegt der Monte Pellegrino mit der Capelle der heiligen Roſalia, die, ich weiß nicht wie viel Jahre, in einer Höhle des Berges ſich verborgen gehalten haben ſoll, um ihren Verfolgern zu entgehen, bis man ſie endlich gefunden hat, und ſeit jener Zeit wird ſie in Palermo und ganz Sicilien eifrig verehrt.

Der Weg, welcher zur Capelle der heiligen Roſalia führt, iſt ſehr ſteil, doch iſt derſelbe hier und da durch die Kunſt ſehr verbeſſert und bequemer gemacht, bei alledem iſt der Berg ſehr beſchwerlich zu erſteigen; aber iſt man endlich auf ſeiner Höhe angelangt, ſo genießt man auch eine unvergleichliche Ausſicht: zu ſeinen Füßen die ſchöne Stadt, links das Meer, rechts das herrliche Thal mit den angränzenden Bergen, und den Aetna mit ſeinem ſchneegekrönten Haupte im Hintergrunde. Dieſes Alles bietet dem Auge reichlichen Genuß und man vergißt darüber gar bald die Beſchwer-

lichkeit des zurückgelegten Weges; auf der äußersten Spitze des Berges steht der Telegraph. Der ganze Berg ist kahl und unfruchtbar, nur spärlich gedeihen hier und da einige Grasarten.

Die Stadt selbst hat nur zwei Hauptstraßen, deren Schönheit aber auch ausgezeichnet und allgemein anerkannt ist, die via macqueda und die via cassero *), die andern Straßen sind lauter Winkelgassen, weil sie kreuz und quer durch die vier Viertel der Stadt hindurchlaufen. Im Mittelpunkt, da wo sich die beiden Hauptstraßen kreuzen, kann man zu gleicher Zeit zu den vier Hauptthoren hinaussehen, wodurch man eine herrliche belebte Aussicht genießt. Das königliche Schloß liegt sehr schön an dem Ende der via cassero und sieht einem Fort nicht unähnlich, denn beinahe rings herum ist es verschanzt und mit Batterien versehen. Auf dem Thurm der königlichen Residenz ist die einzige Uhr, welche in Palermo auf deutsche Art, d. h. von 1 bis 12 schlägt, alle an-

*) Diese beiden Straßen durchkreuzen sich im Mittelpunkte der Stadt und bilden die quatro cantone.

dern sind Repetiruhren und schlagen nach italienischer Sitte von 1 bis 24, so daß, wenn man um 9 Uhr Abends nach der Zeit fragt, man zur Antwort erhält, es ist 1 Uhr des Nachts. In demselben Gebäude war die Commisbäckerei und der Telegraph für die sicilianischen Truppen und nahe dabei liegen die Casernen der königlichen Garde, gleich dahinter ist ein Pallast, welchen damals der Herzog von Orleans bewohnte; diesen sehr schönen Pallast, an dem sich ein sehr schöner Garten mit englischen Anlagen befindet, bewohnte später nach der Abreise des Herzogs der General-Lieutnant Mac Farlane.

Unter den der Gottesverehrung gewidmeten Gebäuden zeichnet sich besonders die Cathedrale aus; die Zahl der übrigen Kirchen ist sehr ansehnlich und Klöster zählt man mehr als neunzig. Unter den Palläſten der Großen ist besonders der des Fürsten Butera bemerkenswerth, welcher an der herrlichen Promenade am Meere liegt; der Besitzer, einer der reichsten Männer in Sicilien, starb während meiner Anwesenheit und wurde mit außerordentlichem Pomp begraben; seine Tochter heirathete später

einen Lieutnant in englischem Dienst, einen gebornen Hanoveraner. Ferner ist zu den Merkwürdigkeiten von Palermo der Molo zu rechnen, welcher eine große Strecke weit in das Meer hineingeht und so einen geräumigen Hafen bildet, der viele große und kleine Schiffe fassen kann.

Das Castello di Mare ist ein nicht sehr bedeutendes Fort, welches den Hafen deckt, aber auf die Stadt wenig Einfluß hat, weil es nicht hoch genug liegt, um sie beherrschen zu können, doch ist es auf der Landseite mit Gräben und Außenwerken versehen. In dieser Citadelle saßen viele Staatsgefangene, die an einem Eisen kenntlich sind, welches an Gestalt ganz dem der Galeerensclaven gleicht, aber so klein ist, daß man es kaum bemerkt. Als einstmals von Malta ein großer Geldtransport, der mehrere Millionen betrug und zur Bezahlung der in Sicilien und Spanien stehenden englischen Truppen bestimmt war, in Palermo anlangte, so wußte man keinen sichrern Platz zu seiner Aufbewahrung, als das Castello di Mare. Das Geld wurde mit Essig abgewaschen, weil die Pest eben in Malta grassirt hatte, und dann aus-

geschifft, was über 14 Tage dauerte, man brachte es in eine der Casematten, wo es so gut als möglich verwahrt wurde, an die Thür kamen mehrere Schlösser und zu jedem einzelnen hatten verschiedene Personen vom Kriegszahlamt den Schlüssel, so daß immer drei Personen zugegen sein mußten, wenn die Thüre geöffnet werden sollte. Außer diesen Vorsichtsmaaßregeln stand noch englische Wache vor dem Magazin und man hielt es für unmöglich, daß ein Dieb in das Innere würde gelangen können. Eines Morgens, als der Kriegszahlmeister mit seinen Gehülfen die Thür öffnete, sah er zu seinem größten Schrecken ein Loch, das man von oben herab in den Wall gemacht hatte. Mit unbegreiflicher Anstrengung hatte man Steine von 4 bis 6 Centnern ausgebrochen und bei Seite geschafft, ohne daß die Wachen das Mindeste gehört hatten, also war es ohne alles Geräusch geschehen. Trotz dieser außerordentlichen Mühe, war der Plan doch fehl geschlagen, denn die geschickten Mineurs waren in die Kammer neben dem Geldmagazin gekommen, in welche man die leeren Säcke und Fässer geworfen hatte, und hier fanden sie die feste, stark

mit Eisen beschlagene Seitenthür verschlossen, die ohne Geräusch, welches die Wache aufmerksam gemacht hätte, nicht zu erbrechen war, und so zogen sie unverrichteter Sache wieder ab.

Die Vicaria, das Hauptgefängniß der Verbrecher, welches in der Via Cassero liegt, ist wegen seiner Größe und festen Bauart auch merkwürdig. Die Gefangenen versuchten mehreremale, trotz der Festigkeit des Gebäudes, auszubrechen, jedesmal aber wurden ihre Pläne vereitelt.

Nahe bei Quatro vente hatten die Engländer eine Capelle für den protestantischen Gottesdienst errichtet, wo alle Sonn- und Festtage regelmäßig Kirche gehalten wurde und wo alle Protestanten sich einfinden mußten; auch genoß man hier das heilige Abendmahl zweimal im Jahre; überhaupt wird bei dem englischen Militär auf den Besuch des Gottesdienstes gehalten und es wird jeder bei harter Gefängniß- als auch Geldstrafe dazu angehalten, wenn er nicht durch Dienstgeschäfte davon abgehalten ist.

Gewöhnlich hat jede Brigade ihren Feldprediger; ist nun keine Kirche da, um den Gottes-

dienst in derselben zu halten, so wird der erste beste schöne, freie Platz zum Gotteshause gewählt, durch Zusammenstellung der großen Trommeln nebst einigen andern kleinern wird ein Altar formirt; die Regimentsmusik vertritt die Stelle der Orgel, es wird ein schönes Lied gesungen, der Prediger hält dann eine gute, den Soldaten angemessene Predigt, und ich habe unter Gottes freiem Himmel mich eben so erbaut, als in der schönsten und prachtvollsten Kirche. Freilich staunten die Sicilianer gar sehr, wenn sie unserm Gottesdienste beiwohnten, doch habe ich keinen derselben, bei aller ihrer Bigotterie und unerhörten Unwissenheit, darüber spotten hören.

Nahe bei Quatro vente war der Gottesacker für die englische Garnison, der aber, wie ich gehört habe, später, als nämlich die Engländer Sicilien verlassen hatten, von der Geistlichkeit von neuem die Weihe empfangen haben soll, weil er durch die Leichname der Ketzer, wie sie uns nannten, verunreinigt worden war.

Noch muß ich etwas erwähnen, worüber ich aber nie nähern Aufschluß erhalten konnte. Nicht

fern vom vorerwähnten Kirchhof liegt ein sehr schönes Nonnenkloster, wo ich oftmals mit einigen meiner Cameraden vorbeiging, wenn wir einen kleinen Ausflug in die Umgegend machen wollten. Hier in diesem Kloster befand sich auf ebener Erde ein Gemach, wo die Fenster mit Stäben versehen waren, welche aber nicht hinderten, daß man die Gegenstände in demselben alle genau erkennen konnte. In diesem Gemach standen die Mumien eines Pfaffen und einer Nonne, welche ein Kind in ihren Armen hielt, in vollem Klosterornat. Ich hörte hierüber erzählen: daß der Pfaffe mit der Nonne verbotener Liebe gepflogen hätte, wovon die Folgen bald sichtbar geworden und besagtes Kind die Frucht gewesen. Sie waren beide nach den Gesetzen der Kirche gerichtet und zur Strafe des Einmauerns verdammt worden; nachdem sie nun verhungert waren, hatte man sie hier als ein abschreckendes Beispiel für dergleichen Verbrechen aufgestellt.

In der Umgebung der Stadt befinden sich noch viele merkwürdige Anlagen, als z. E. der Floragarten, mit schönen Gebäuden, zu botanischem

Gebrauch bestimmt, ferner Il Campo Santo (das heilige Feld), wohin die Einwohner Palermo's, welche keine Begräbnisse in den zahlreichen Kirchen haben, beerdigt werden. Es ist ein großer Platz, der mit Mauern umgeben und mit hohen Cipressen bepflanzt ist; hier werden, wie man mir sagte, alle Leichname in große Canäle geworfen, die Gebeine der Personen aber, deren Verwandte es verlangen, in einem Gebäude aufbewahrt, das im Innern ganz einer Naturaliensammlung gleicht: es sind nemlich an den Wänden lauter Repositorien angebracht, in welchen die Gebeine geordnet sind, und an jedem Fach steht Name, Alter, Stand, Geburts- und Sterbetag dessen geschrieben, dem sie ehemals angehörten.

Während dieser Zeit fand ich die Bemerkungen, welche ich bei meinem frühern Aufenthalte in Palermo und Sicilien über die Einwohner gemacht hatte und bei jener Gelegenheit anführte, vollkommen bestätigt und will daher nur noch Einiges hinzufügen. Die Sicilianer sind klein, von bräunlicher Farbe und gut gebaut; ihre Frauen zeichnen sich durch viele Reize und durch eine be-

sondere Zuneigung zu Fremden aus, von welcher viele von unsern Truppen Beweise erhielten. Sie leben äußerst mäßig, trinken beinahe gar keinen Brantwein und nur wenig leichten Wein; an Fleischspeisen ist der gemeine Mann gar nicht gewöhnt, er lebt von Fischen, Früchten und Mehlspeisen, besonders den Maccaronis. Der Charakter der Sicilianer ist eben nicht sehr lobenswerth; von ihrer Rachsucht, die gewöhnlich in Mordlust ausartet, habe ich schon mehrere Beispiele angeführt und werde in der Folge noch einige erwähnen; dabei sind sie sehr verschmitzt und in der gemeinen Volksklasse sehr gewandte Diebe, was sie uns mehrmals bewiesen. So kam z. B. eines Morgens der Major, bei welchem ich eben als stehende Ordonanz war, zu dem in Parade stehenden Bataillon, das zum Exerciren abmarschiren sollte, und sagte zu den versammelten Officieren: „Meine Herrn, ich kann heute unmöglich exerciren, ich habe keine Uniform mehr, der Ueberrock ist alles, was mir die Diebe gelassen haben. Diese Nacht, als ich im Bette lag, öffnete sich das Fenster, und ehe ich mich nur aufrichten konnte, standen zwei

Kerls mit gezucktem Dolch vor meinem Bette und befahlen mir, mich nicht zu rühren. Unbewaffnet und bestürzt wie ich war, mußte ich wohl ruhig liegen bleiben. Unterdessen waren andere Kerls den erstern gefolgt und bemächtigten sich meiner Kleider, Schatoulle, Waffen, kurz, aller Dinge von einigem Werth, die in meinem Zimmer waren. Als sie ihren Raub zusammengepackt hatten, wünschten sie mir höflich eine gute Nacht und entfernten sich. Ich sprang sogleich auf und machte Lärm, meine Ordonanz, mein Kutscher, Reitknecht und Bedienten, die alle vorn heraus eine Treppe höher, als ich, schliefen und darum nichts gehört hatten, eilten schnell herbei, aber trotz aller Nachforschung haben wir auch nicht die geringste Spur von den Dieben entdecken können."

Der General-Lieutnant Mac Farlane hatte sich zu seiner bevorstehenden Hochzeit zwölf Schafe aus Afrika kommen lassen und sie in seinem Quartier verwahrt. Eines Tags, als ich mit bei ihm auf der Wache war, die unser Bataillon gewöhnlich hatte, machte der General einen gewaltigen Lärm; er sagte: es wäre ihm ein Schaf gestohlen

worden, und behauptete, es sei durchaus abhanden gekommen, ja, er drohte, uns alle hängen zu lassen; aber trotz aller Drohungen und Untersuchungen war und blieb das Schaf weg. Kurze Zeit darauf kamen zwei Geistliche und wollten den General sprechen. Da er täglich durch viele lästige Besuche bestürmt wurde, so wollte er sie nicht vor sich kommen lassen; aber sie blieben und beim Heraustreten aus seinem Zimmer konnte er ihnen nicht entgehen und mußte ihrer Bitte um geneigtes Gehör willfahren. Jetzt erzählte ihm einer der Pfaffen, eins seiner Beichtkinder, und zwar ein Stallknecht im Dienst des Generals, habe das Schaf entwendet und wolle es wieder herbeischaffen; aber trotz des dringenden Begehrens des Generals, nannte er den Dieb nicht. Das Schaf kam wieder zur Stelle, aber so abgemagert, daß es bald darauf krepirte und den hier häufig herumlaufenden Hunden vorgeworfen wurde. Der General wollte natürlich keinen solchen Hausgenossen dulden, und um seiner Sache gewiß zu sein, jagte er alle Sicilianer, deren er vier im Dienste hatte, fort. — Ein im Hafen liegendes Schiff gerieth plötzlich durch

die Unachtſamkeit der Matroſen in Brand, die Mannſchaft mußte ſich in gröſter Eil in die Boote werfen und entfliehen, denn es war ſehr windig und die Takelage hatte ſo ſchnell Feuer gefangen, daß an kein Löſchen zu denken war. Um die andern am Molo liegenden Schiffe der Gefahr, angeſteckt zu werden, zu entziehen, wurden die Anker des brennenden ſchnell gekappt, daſſelbe zwiſchen den andern Schiffen herausbugſirt und dann den Wellen überlaſſen. Es lief dicht am Caſtello di Mare an den Strand und brannte die ganze Nacht fort, wodurch die Hälfte der Stadt ganz erleuchtet war, ja, es verging ein Theil des andern Tags, ehe es ganz ausgebrannt war. Auch hier waren die Sicilianer gleich bei der Hand und umſchwärmten das Schiff mit ihren Gondeln, um von dem im unterſten Schiffsraum geborgenen Gut und von dem Kupfer, womit das Schiff von Außen beſchlagen war, ihr Theil an ſich zu bringen. Dieſe Dieberei zu verhüten, wurde ein Wachpoſten am Strande aufgeſtellt; aber ſie waren ſo begierig, daß ſie mit Gewalt an das brennende Schiff dringen wollten, und wir konnten ſie nicht anders in

Respect setzen, als daß wir von Zeit zu Zeit eine Büchsenkugel über ihre Köpfe hinpfeifen ließen.

Auch in der Falschmünzerei sind sie sehr geübt und die Regierung kann, trotz aller angewandten Mühe, keine Münzsorte unverfälscht erhalten. Als ich mich in Palermo befand, ließ die Regierung, um dem Unwesen des Falschmünzens zu steuern, an die Stelle der Bajoccos, die damals aus einer Masse von Messing und noch einem Zusatz bestanden, kein Gepräge hatten, auch nicht rund, sondern eckig waren und deswegen sehr häufig nachgemacht wurden, ganz neue, mit sehr schönem Gepräge versehene Stücke von 1 bis 5 Bajoccos schlagen; aber kaum waren diese 14 Tage im Umlauf, als man fand, daß dieselben schon nachgemacht waren.

Auch in der Zeichen-Sprache sind die Sicilianer sehr geübt, so daß sie sich Stunden lang mit einander unterhalten, ohne daß ein einziger Laut gehört wird. Dieses bemerkte ich oft recht deutlich, wenn ich auf der Piazza Sanct Dominico die Wache hatte, wo sich ein Frauenzimmer mit einem Herrn gewöhnlich Mittags eine geraume Zeit unterhielt. Sie mochten vermuthlich Sachen verhan-

deln, wo ein Dritter nicht gut Augenzeuge sein durfte, dieses schloß ich aus den Pantomimen, die man machte.

Eins der merkwürdigsten und ergötzlichsten Feste des Pöbels ist das Carneval, wo sich jeder der ausgelassensten Freude überläßt und Sorgen und Grillen gänzlich vergißt. Man sieht die ersten Tage des Festes vom Morgen bis zum Abend die sonderbarsten einzelnen Gestalten, wie auch ganze Gruppen und Aufzüge, die jeden Vorbeigehenden necken, besonders sind es die Harlequine oder Pulchinello's, die ihr Unwesen am tollsten treiben; gewöhnlich haben sie Spritzbüchsen, mit Wasser gefüllt, welches sie den Vorbeigehenden ins Gesicht spritzen, oder sie werfen mit Erbsen, Bohnen u. dergl. nach denselben. Ungeahndet und ohne daß darüber sich jemand beklagt, treiben sie tausend muthwillige und lustige Possen. Die Dudelsackbläser, welches gewöhnlich Einwohner aus den entferntesten Gegenden der Hauptstadt sind, finden sich auch gewöhnlich ein und belustigen die Hörorgane der an dieses Instrument gewöhnten Sicilianer. Jedoch Jedermanns Ohrergötzlichkeit möchte

es auf keinen Fall sein: wer dieses knarrende und schreiende Instrument kennt, wird mir beipflichten müssen.

Mehrmals wurden Revolten unter dem Pöbel veranstaltet, aber immer gelang es, das Volk ohne Blutvergießen zu zerstreuen; ein einziges Mal schien es gefährlich zu werden, denn auch sogar die Galeerensclaven waren mit zu dem Aufstand bestimmt; doch wurde es noch früh genug entdeckt und einige Kanonen, die man vor dem öffentlichen Gefängniß aufführte und mehrmals abfeuerte, stellten die Ruhe wieder her. Mehrere der Rädelsführer wurden enthauptet und ihre Köpfe über der Thür des Gefängnisses in Körben aufgehängt, welches einen sehr ekelhaften Anblick gewährte, besonders wenn die Sonnenstrahlen darauf fielen und das Fett herausbrieten. Einmal hieß es sogar, mehrere angesehene Personen wären in einen Plan verwickelt, der mit den Grundsätzen der Politik des englischen Hofs nicht übereinstimmte, doch sei er noch zeitig genug entdeckt und unterdrückt worden. Kurze Zeit nachher schiffte sich die Königin

auf einer englischen Fregatte ein und ging in ihr Vaterland nach Oestreich.

Zu den früher angeführten Beispielen der Rachsucht und Mordsucht der Sicilianer will ich hier noch einige hinzufügen, die ich selbst erlebt habe.

Als ich eines Tages an dem Platz St. Dominico die Wache hatte und eben nach eingenommenem Mittagsmahl mit mehrern Cameraden an der Ecke, die nach der Via cassero hinzeigt, stand, um die bunte Menge, deren Gewühl uns ergötzte, vorübergehen zu sehen, gerieth ein anständig gekleideter Mann mit einem andern in Streit; nach kurzem, aber sehr eifrigem Wortwechsel, bei welchem nach italienischer Art sehr mit den Händen gefochten wurde, zog der Erste seinen Dolch unter dem Ueberrock hervor, stieß ihn dem Andern zwischen die Rippen und entsprang in die Kirche des heiligen Dominicus. Man trug den Schwerverwundeten weg, und machte weiter nicht viel aus dem Vorfall; es kamen zwar einige Gerichtsdiener und fragten nach dem Thäter; als es aber hieß, er sei in der Kirche, so gingen sie ruhig wieder

fort, und ich hätte auch keinem rathen wollen, sich an einem solchen Verbrecher, der sich in den Schutz der Geistlichkeit begeben hatte, zu vergreifen. Man fand solche Mörder in den Kirchen, die sich ordentlich häuslich darin niedergelassen hatten; so zeigte man mir einen in den Gängen des Klosters St. Dominico, der schon 4 Jahr hier lebte. Er war ein Sattler von Profession und arbeitete hier so gut wie in seiner Werkstatt; seine Verwandten brachten ihm Speise und Trank und niemand wagte es ihn weg zu holen, so groß war der Respect, den man vor den Pfaffen hatte. Ein einziges Mal unternahm es ein englischer Officier bei einem ähnlichen Vorfall in die Cathedrale einzudringen, und noch begreife ich nicht, wie die Geistlichkeit und das Volk es ungeahndet geschehen ließen. Es war nemlich ein Jäger von unserer Compagnie, Namens Maifisch, ein Niederländer, in einem übelberüchtigten Weinhaus von einem neapolitanischen Gardisten durch den Hals gestochen worden, so daß der Dolch nahe an der Luftröhre vorbeigegangen war, und zugleich hatte er einen tiefen Schnitt mitten durch die Hand bekommen.

Der Verwundete wurde sogleich in eine englische Caserne gebracht, schnell verbunden und ist glücklich gerettet worden, doch hat er den Gebrauch der rechten Hand verloren. Der Thäter entsprang wie gewöhnlich, und als eine englische Patrouille in die Kneipe eilte, ihm nachzuforschen, war auch der Wirth entflohen, und das Mädchen, über welches der Streit entstanden war, hatte sich in die nahe dabeiliegende Cathedrale geflüchtet. Der die Patrouille commandirende Officier begab sich ohne Umstände in die Kirche hinein und fand das Mädchen am Altar knieend, er ließ sie sogleich durch die Soldaten anpacken und mit fortschleppen. Sie gestand bald ein, daß sie den Thäter kenne, und als sie zu dem Garderegiment geführt wurde, fand sie ihn sogleich heraus. Er wurde verhaftet und seine ganze Strafe bestand in einigen Monaten Gefängniß; doch als er wieder frei herumging, machte der Major unseres Bataillons die Sache abermals anhängig und drang auf strenge Bestrafung, worauf denn der Gardist zu zwölf Jahren Galeeren verurtheilt wurde.

Wenn das Wetter schön war und wir nichts

zu thun hatten, ging ich in der Nähe der Stadt spazieren und zwar gewöhnlich des Morgens nach dem dicht vor dem Thore gelegenen Capuzinerkloster, in welchem sich eine große Anzahl Mumien befanden, die aufrecht stehend an den Wänden angebracht waren, so wie auch die Gebeine von verstorbenen Brüdern und Patern. An dem Kloster befand sich ein hübscher, schattiger Garten, in dessen Mitte ein herrlicher Brunnen, der von einem mit Bäumen bepflanzten Rondel umgeben war, und ganz im Hintergrund hatte man eine recht artige Eremitage angebracht, die ein ächter Eremit bewohnte. An diesem Brunnen saß ich oft mit meinen Cameraden und wir erquickten uns an den grünen, schattigen Bäumen und dem schönen frischen Wasser, dann gingen wir in der Regel, einen Schoppen Wein zu trinken, nach einem nahen Weinhause. Hier trafen wir einst neapolitanische Gardisten und unter diesen einen Sergeanten, der ziemlich gut französisch sprach und vor einiger Zeit mit dem Hornisten unserer Compagnie, der eben bei uns war, Streit gehabt hatte. Wir verstanden zu wenig Italienisch, um ihr Gespräch zu verstehen:

aber ihre Pantomimen verriethen, daß sie nichts Gutes gegen uns im Sinne hatten, wir waren also auf unserer Hut und erwarteten ruhig, was es werden würde. Wir konnten das um so eher, da wir 6 Mann stark waren und unsere Hirschfänger mit hatten, denn in Sicilien gingen wir nie ohne Waffen aus. Unser Horniſt, der am meiſten auf ihre Bewegung Acht hatte, ſtand auf und ſagte zu uns: jetzt treten zwei von euch an die Thür, und die andern drei thun, was ich ihnen ſagen werde. Als die Thür beſetzt war, rief er: nun zieht vom Leder! Schnell waren die Hirſchfänger aus der Scheide heraus und er trat an den Tiſch der Gardiſten mit den Worten: meine Herren, die Dolche heraus! und ob er gleich nur ſehr wenig Italieniſch ſprach, ſo wußte er doch ſein Verlangen ihnen ſehr deutlich zu machen. Die Gardiſten hatten keine Luſt, ſeinem Befehl zu gehorchen, und machten Miene, ſich zur Wehre zu ſetzen; aber wir waren wie das Wetter über ſie her und nahmen ihnen die Dolche ab, die wir zwiſchen die Thür klemmten und ſo zerbrachen, dann packten wir die Gardiſten, warfen ſie zur

Thür hinaus und ließen sie nicht wieder herein. Nun war es aber auch für uns hohe Zeit zu gehen, denn schon versammelte sich allerlei Gesindel, welches nicht gezögert haben würde, die Parthei der Gardisten gegen uns zu ergreifen, und dann würden wir wohl schwerlich mit heiler Haut davon gekommen sein; das warteten wir aber nicht ab, sondern gingen und erreichten unangefochten unser Quartier.

Solche Streitigkeiten zwischen englischen und sicilianischen Truppen fielen beinahe täglich vor, weswegen denn auch den Letztern untersagt wurde, außer der Dienstzeit Seitengewehre zu tragen, worauf sie alle ihre Zuflucht zum Dolche nahmen; sie hatten dies gefährliche Instrument gewöhnlich im Rockärmel verborgen, so daß sie den Griff in der umgeschlagenen Hand hielten, oder es steckte in einer Scheide an der rechten Seite am Schenkel.

Wir Ausländer hingegen vertrugen uns recht gut unter einander und suchten auf allerlei Art uns zu belustigen. Bei gutem Wetter machten wir Spaziergänge zu Land, bei Windstille fuhren wir auf der See und fingen Schildkröten, deren

es hier so viel giebt, daß man sie an Markttagen zu 20—30 Stück zum Verkauf in die Stadt bringt. Wir setzten uns in Boote, näherten uns diesen Thieren, die schlafend auf der Oberfläche des Wassers schwammen, faßten sie an den Füßen und warfen sie in das Boot, so daß sie auf den Rücken zu liegen kamen. Sie gewährten uns eine treffliche Speise und vorzüglich kräftige Suppen.

Ein anderes Vergnügen, das uns viel Unterhaltung gewährte, war das Aufführen von Comödien, deren Verfasser der zweite Trompeter der Compagnie war. Dieser Mensch, ein wahres Genie, aber ohne alle wissenschaftliche Ausbildung, zeichnete und traf sehr gut, ohne es je gelernt zu haben, war Musikus, componirte und machte unsere Theaterstücke aus dem Stegreif, ohne lesen und schreiben zu können. Ich war Vaters, so hieß unser Dichter, Secretär, dem er die Rollen dictirte, bei der Aufführung selbst machte ich den Souffleur; doch spielte ich auch oft selbst mit, wenn ich einen andern fand, der meinen Posten versehen konnte. Junge Jäger mit Silberstimmchen wurden in die geborgten Kleider der Soldatenweiber ge-

ſteckt und agirten die Schönen ganz vortrefflich: für die Herſtellung der übrigen Garderobe ſorgte Vater, der nicht allein Theaterdichter, ſondern auch Theatermeiſter, Componiſt und Theaterſchneider war, kurz das Factotum, welches das Ganze in das Leben rief. Zum Schauplatz hatten wir uns eine Capelle gewählt, in welcher wir die Bühne aus Bretern aufbauten und mit Bettdecken zierten, oft wurde ſie mit lebendigen Walddecorationen geſchmückt, die uns die Natur lieferte und die wohl kein Mahler mit der größten Kunſt ſo herſtellen kann. An Zuſchauern fehlte es uns keineswegs, unſere Officiere, nebſt denen der andern engliſchen Regimenter, beſuchten gern dieſe Vorſtellungen und wir nahmen manchmal einen hübſchen Thaler Geld als Eintrittspreis ein, ſo daß wir das Vergnügen, welches uns dieſe Darſtellungen gewährten, noch bezahlt erhielten. Beim Einſtudieren der Rollen hatte ich allemal ein hartes Stück Arbeit, denn ich mußte den Acteurs und Actricen (in forma, wenn auch nicht in genere), wenn ſie nicht leſen konnten, die Rolle ſo lange vorſagen und wiederholen laſſen, bis ſie dieſelbe auswendig ge-

lernt hatten. Dieſe Manier, Rollen einzuſtudiren, iſt gewiß die allerſchwerſte, dafür hatte ich aber keine kleine Freude, wenn ich ihnen ihr Penſum gehörig eingetrichtert hatte und ſie es nun buchſtäblich und ohne Anſtoß wie in der Schule wieder herſagten. Vater wußte ſich nicht nur hierin auszuzeichnen, ſondern hatte ein eigenes Talent, jede Gelegenheit zu ergreifen und zu benutzen, wobei er ſich geltend machen, oder irgend einen Schwank ausführen konnte. So will ich nur eines Falles gedenken, der uns Allen außerordentlichen Spaß gemacht hat. Der Meßmann *), welcher unſern Officieren das Eſſen beſorgte, hatte eine ſehr ſchöne Tochter, in welche ſich ein Jäger von unſerer Compagnie ſo heftig verliebte, daß er es ſich ordentlich zu Gemüthe zog und oft wie ein Träumender herumging, ohne zu wiſſen, wo er war. Der pfiffige Vater hatte es lange bemerkt und fragte den Jäger, als er ihn einmal ſo ſchwermüthig daſtehen ſah: Höre, Bruder, was fehlt dir?

*) Bei allen engliſchen Regimentern ſpeiſen die Officiere gemeinſchaftlich; der Aufſeher über die Einrichtung heißt der Meßmann.

Ach! mir ist doch nicht zu helfen. Wie so? entgegnete Vater, so etwas soll kein Mensch sagen; erzähle mir nur deine Noth, ich kann mancherlei, und wenn es irgend möglich ist, so helfe ich dir gewiß! Treuherzig gemacht, erzählte der Jäger, welche Leidenschaft ihn plage, wie sehr er diesem Mädchen zugethan sei, und wie er keinen höhern Wunsch hege, als nur ein einziges Mal die schöne Marry, so hieß sie, in der Nähe zu sehen und zu umarmen. Ei, wenn es weiter nichts ist, spricht Vater, dem Dinge wollen wir bald abhelfen! und nun erzählt er eine ähnliche Geschichte, die ihm in früherer Zeit selbst passirt sei, da habe ihm ein alter Soldat geholfen und das Kunststück selbst gelehrt, so daß es jetzt gänzlich in seiner Gewalt sei, ein jedes Mädchen, in welche einer verliebt wäre, zu citiren. Der Jäger, erfreut über diese Entdeckung und schon in dem Gedanken selig, daß er seine geliebte Marry sehen und umarmen werde, dringt in ihm, es ja nicht zu verschieben, sondern die Beschwörung so bald als möglich vorzunehmen. Ei, meinetwegen heute Abend, sagte Vater; aber du mußt alles genau

befolgen, was ich dir vorschreiben werde, sonst kann ich für den Erfolg nicht gut sein. Der Jäger gelobt in der Freude seines Herzens alles Mögliche und so scheiden sie unter beiderseitigen Versprechungen. Abends trat Vater in unser Zimmer, als alle 18 Mann, die in demselben schliefen, zu Hause waren und sprach: Hört, Cameraden, heute Abend werden wir einen Hauptspaß zusammen haben! Ich bitte euch, laßt euch ja nichts merken und lacht nicht, was auch passiren möge; legt euch ruhig in die Betten und thut, als ob ihr schlieft. Hierauf theilte er uns noch so viel unter dem Siegel der Verschwiegenheit mit, als uns zu wissen nöthig, und wir fügten uns gern seinen Anordnungen. Gegen 11 Uhr, als wir alle voll Erwartung auf unsern Betten lagen, trat Vater mit dem Jäger herein, dieser in Unterbeinkleidern und dem Schlafjäckchen, jener mit einer Maske vorm Gesicht. Der Beschwörer murmelt einige unverständliche Worte, nimmt ein Stück Kreide und zieht einen Kreis, spricht abermals seine geheimnißvollen Worte, befiehlt dem Jäger, sich in den Kreis zu setzen und starr nach der Thür zu sehen; dabei verbietet er

ihm streng sich auf irgend eine Art zu bewegen, und verspricht, wenn er das erfüllen würde, so werde über kurz oder lang die Ersehnte hereintreten. Er fügte noch hinzu: Hüte dich aber ja und nimm nicht das Geringste vor, was die schlafenden Cameraden erwecken könnte, denn sonst wäre alles vergebens; nicht einmal ich darf zugegen sein, ich würde deiner Geliebten nur das Kommen erschweren, ich habe das Meinige gethan und lege mich nun zu Bette. Vater legt sich nieder und der Jäger bleibt voll Vertrauen sitzen. Es schlug 11, es schlug 12, der Jäger fing auf den kalten Backsteinen an gewaltig mit den Zähnen zu klappern, doch die Liebe überwindet alles und er bleibt sitzen. Wie es 1 schlug, konnte er in seiner leichten Kleidung die Kälte nicht länger ertragen und rief laut: Vater, kommt sie denn noch nicht bald? Schafskopf, bleib sitzen, war die Antwort. Jetzt konnte sich keiner des bisher mit Mühe unterdrückten Lachens enthalten, schallend brach es von allen Seiten aus; der Betrogene wußte im ersten Augenblick nicht, was das bedeuten solle, endlich aber sah er ein, daß man ihn zum Narren gehabt hatte,

und nun entfloh er eilig in sein Schlafgemach, um unserm Spott zu entgehen. Am andern Morgen wurde die ganze Geschichte bekannt, der Jäger erhielt von Allen den Namen: der Geisterbeschwörer; selbst dem Mädchen wurde es erzählt und die Beschwörung machte ihr nicht wenig Spaß. Sie heirathete späterhin einen Lieutnant von unserm Corps und machte die Ueberfahrt nach Deutschland mit uns auf demselben Schiffe; da konnte sich ihr ehemaliger Liebhaber noch zuletzt an den Blicken dieses wahrhaft schönen Frauenzimmers weiden, ohne sich der Nachtkälte auszusetzen und einer Beschwörungsformel zu bedienen.

In Palermo hatte ich auch Gelegenheit, durch eigene Erfahrung die sonderbare englische Sitte des Weiberverkaufens bestätigt zu sehen. Ein Soldat vom 10ten Infanterieregiment verkaufte seine Frau an einen Tambour für zwei Pfund Sterling (13 thlr.), der behielt sie aber auch nicht lange und verhandelte sie dem Waffenschmidt desselben Regiments für zwei spanische Dollars, oder Speciesthaler. Die Frau schien sich eben nicht über

dieſen Tauſch zu grämen, ſondern vielmehr mit dem öftern Wechſel zufrieden zu ſein.

Kurze Zeit nach dem Pariſer Friedensſchluß bekamen wir auch franzöſiſche Schiffe mit der weißen königlichen Flagge zu ſehen und bald darauf kam eine ganze Escadre, welche lange im Hafen von Palermo liegen blieb. Viele unſerer Soldaten, die geborne Franzoſen waren, deſertirten in dieſer Zeit und benutzten die gute Gelegenheit, um in ihr Vaterland zurückzukehren.

Das große Volksfeſt, welches alljährlich der heiligen Roſalia zu Ehren in Palermo gefeiert wird, fiel zu meinem großen Vergnügen gerade in die Zeit meiner Anweſenheit. Es dauert 3 Tage und wird mit der größten Feierlichkeit von der ganzen Bevölkerung Palermo's begangen. Am Meeresufer wird eine große, einem Schiff ähnliche Maſchine erbaut und mit allem möglichen Flitterſtaat umhängt und verziert, oben darauf iſt ein ſchönes Bild, welches die heilige Roſalia vorſtellt; hinter ihr ſitzt ein altes Weib, welches ſich in die Finger beißt, dies Weib nennen die Palermitaner bruga, was ſo viel bedeutet, als Hexe. In dem

Bauch dieser Maschine sitzen Musikanten, die herrliche Musik anstimmen und vor dieselbe sind 40 bis 50 Ochsen gespannt, deren Hörner vergoldet sind, welche sie auf ihren plumpen Rädern langsam die Via cassero hinauf bis an den königl. Pallast schleppen. Während dieser Reise gebehrdet sich das Volk wie unsinnig, ohne Unterlaß hört man schreien: viva la Santa Rosalia; während der alten Hexe hinter der Heiligen alle möglichen Schimpfwörter zugerufen werden. Die Balkons in der ganzen Straße sind mit schönen Teppichen behängt und mit Blumen aller Art geziert, die schöne Welt von Palermo befindet sich sämmtlich an den Fenstern in der Straße, durch welche die Procession geht. Die Schiffe im Hafen haben alle aufgeflaggt, es wird mit allen Glocken geläutet und von Zeit zu Zeit eine Salve aus dem Geschütz gegeben; vor jeder Kirche ist ein Haufe Petarden aufgestellt, die zu Ehren der Heiligen abgebrannt werden. Abends ist die ganze Stadt illuminirt und viele hundert Staatswagen fahren die Straße Cassero auf und ab, während die Fußgänger an beiden Seiten spazieren. Das Gewühl ist

ausserordentlich und man hat sich wohl in Acht zu nehmen, daß man keinen Schaden leide, jeden Augenblick hört man das Wort gurada, so viel als aufgepaßt, welches die unzähligen Kutscher und Fiaker den Fußgängern zurufen; überall stehen Buden mit Erfrischungen aller Art, für Personen jedes Standes; hier steht der Lazaroni und ißt seine gekochten oder gebratenen Bohnen, während sein reicher Nachbar Eis oder Confect zu sich nimmt. Limonade, frisches Wasser, Citronen, Orangen und alle Früchte, die die Jahreszeit eben liefert, werden aus voller Kehle feil geboten, und das alles geht bunt durch einander, ohne daß sich ein Mensch um den andern kümmert. Später in der Nacht werden schöne Feuerwerke abgebrannt, und das muntere Leben dauert die drei Nächte hindurch bis an den hellen Morgen, dann tritt einige Ruhe auf der Straße ein, bis 11 Uhr Vormittags, doch hört man die Fischweiber und Obsthändlerinnen selbst während dieser Zeit ihre Waaren ausschreien. In derselben Hauptstraße sind an diesen 3 Tagen öffentliche Pferderennen, die mit zur Volksbelustigung in Italien dienen. Die Pferde

ſind ſchön geputzt und mit Gold- und Silberſtoffen behängt; hinten iſt eine Kugel, mit Stacheln verſehen, angebracht, welche ſie während des Rennens zu raſchern Lauf anſpornt. Ich bedauere, daß ich keine genauere und lebendigere Beſchreibung dieſes Feſtes geben kann, es gewährt gewiß eines der angenehmſten Schauſpiele in der Welt; aber jede Beſchreibung muß weit hinter der Wirklichkeit zurückbleiben und nur der, welcher ſelbſt zugegen war, kann ſich eine beſtimmte Idee davon machen.

Der Aufenthalt in Palermo, welcher im Allgemeinen recht angenehm war, wurde mir durch einen unangenehmen Vorfall, der ſogar eine Krankheit nach ſich zog, eine Zeit lang verbittert. Ich hatte mich nemlich eines Subordinationsfehlers ſchuldig gemacht und wurde zur Strafe vier Wochen meiner Corporalſtelle entſetzt; darüber ärgerte ich mich ſo ſehr, daß ich die Gelbſucht bekam. Dieſe Krankheit war mir noch ganz unbekannt, und ich wußte nicht, was es bedeutete, als ich bemerkte, daß meine Nägel gelb wurden, bald zeigten ſich mehrere gelbe Flecken an dem Körper, endlich färbte ſich auch das Weiße in den Augen,

und nun ſagten mir meine Cameraden, ich hätte die Gelbſucht. In das Hospital mochte ich nicht, weil der Aufenthalt mir darin zuwider war und ich es immer ſo lange als möglich vermied. Ich brauchte alſo allerlei, was andern geholfen haben ſollte; doch nachdem ich einige Zeit ohne Erfolg an mir ſelbſt kurirt hatte, ging ich zu einem ſicilianiſchen Arzte, mit dem ich bekannt geworden war, und bat ihn mich zu heilen; er verordnete auch Medicin, die mir aber nicht das Geringſte half. Ich hoffte immer auf Beſſerung, aber vergebens, nach und nach verſchwand aller Appetit und ich ſchleppte mich nur mühſam noch fort; ja, ich wurde zuletzt ſo entkräftet, daß ich kaum noch ſtehen konnte. In dieſem Zuſtand war ich eines Tags auf die Wache an dem St. Dominico-Platz detaſchirt; der Unterofficier, welcher die Poſten vertheilte, gab mir, meiner Schwäche wegen, einen der bequemſten im Innern des Kloſters vor einem Ledermagazin, in welchem die Schuhmacher mehrerer Regimenter am Tage arbeiteten. Das Magazin war früher eine Capelle geweſen, aber aus Mangel an Raum zu ſeinem jetzigen Zweck umge-

ſchaffen werden; nicht fern davon auf dem Kloſterhof hatte ſich wenige Tage vorher ein Soldat von unſerm Regiment erſchoſſen. Gerade um 11 Uhr kam ich auf dieſe Wache und die Einſamkeit und Stille der Nacht brachte mich auf allerlei Gedanken, ich gedachte meiner Jugend, der Heimath, meiner Geſchwiſter und Freunde, meines Schickſals, das mich in ſo mancher Herrn Länder geführt hatte und ſann hin und her, beſonders über meine Zukunft, ob ich wohl jemals geſund in das deutſche Vaterland zurückkehren würde. Vertieft in dieſe Gedanken, die mich lebhaft beſchäftigten, hatte ich nicht bemerkt, daß die Ampel, welche den Gang, in dem ich ſtand, ſpärlich erleuchtete, verloſchen war, und als ich jetzt aufblickte, war ich von tiefer Finſterniß umgeben. Das einzige Licht, welches meinen Aufenthalt erleuchtete, war ein matter Schimmer, der durch eine in der Mitte des Gangs befindliche Thür hereinfiel, aber die Dunkelheit nur ſo viel erhellte, daß man wohl etwas ſah, aber nicht unterſcheiden konnte, was es war. Auf einmal glaubte ich eine Figur mit zwei langen Hörnern zu jener Thür aus dem berüchtigten

Hofe hereintreten zu ſehen und in meinem kränklichen Zuſtand erhitzte ſich meine Phantaſie um ſo leichter. Ich will nicht läugnen, daß ich durch dieſe ganz unerwartete Erſcheinung außerordentlich überraſcht war und daß mir ſo allein an einem entlegenen Orte und in der Mitternachtsſtunde ganz unheimlich zu Muthe ward. Doch nur wenig Augenblicke überwältigte mich die Furcht, dann rief ich muthig mein: „Wer da?“ und ging mit gezogenem Hirſchfänger auf die geſpenſtige Geſtalt los. Nur ruhig, erſchallte mir zur Antwort, ich wollte blos ſehen, ob du munter wärſt, damit du keine Ungelegenheit hätteſt, wenn die Poſten viſitirt würden. Das Geſpenſt war einer meiner Freunde, der meine Kränklichkeit kannte und mich vor Ankunft der Ronde ermuntern wollte, wenn ich etwa aus Mattigkeit eingeſchlafen wäre. Sein Federbuſch, der in einem Futteral ſteckte, und die Büchſe, die am Riemen von ſeiner Schulter herabhing, hatten die beiden Hörner gebildet. In meinen jetzigen Umſtänden hatte mich der Vorfall ſehr angegriffen und ich war herzlich froh, als bald darauf die Ablöſung geſchah. Ich legte mich auf

das harte Wachbett und ſchlief ſanft bis zum hellen Morgen, wo ich zwar noch immer ermattet, aber doch etwas geſtärkter als in den letzten Tagen aufſtand. Sogar der Appetit ſtellte ſich wieder ein; doch nahm ich aus Vorſicht blos einige Taſſen Thee und etwas weißes Brot zu mir und trotz dem Gefühl des Hungers, das bald nachher ſich einfand, zwang ich mich und erwartete den Mittag, wo ich mein Eſſen zum erſtenmal ſeit langer Zeit wieder recht ſchmackhaft fand. Nach Tiſche bekam ich Luſt, meine Sachen in Ordnung zu bringen und zu putzen, dabei ſtrengte ich mich ſehr an und ſchwitzte tüchtig; plötzlich wurde mir ganz übel und ich brach eine große Quantität Galle weg. Von Stund an fühlte ich mich erleichtert, meine Kräfte nahmen zu und ich war curirt. Welchem Mittel ich meine Heilung zu verdanken habe, ob vielleicht jenem Schrecken, wie ich beinahe glaube, darüber mögen die Aerzte entſcheiden, denn ich will keineswegs behaupten, daß der Schrecken das beſte Mittel gegen die Gelbſucht ſei.

Kaum war ich wieder hergeſtellt, als mich ein andres, unter den engliſchen Truppen damals

ſehr gemeines Uebel, eine Augenkrankheit, befiel. Wegen der großen Anzahl der Patienten war ein eigenes Hospital für Augenkranke errichtet. Drei Monate ſchleppte ich mich hin mit dieſem Uebel, endlich wurde ich wieder hergeſtellt, aber bis jetzt leide ich an dem rechten Auge, deſſen Sehkraft ſehr geſchwächt iſt, ſo daß ich ohne Brille feinen Druck oder Schrift nicht gut erkennen kann. Viele vom Regiment waren ſo unglücklich beide Augen zu verlieren, doch wurde für dieſelben von Seiten der Regierung recht väterlich geſorgt; überhaupt kann der engliſche Soldat ſich in dieſer Hinſicht nicht beklagen: wird er unfähig für den Dienſt, ſo erhält er gewiß eine Penſion, mit welcher er, wenn nicht gut, doch nothdürftig leben kann, wobei noch das Schönſte iſt, daß er ſein Geld verzehren kann, wo es ihm beliebt.

Lange ſchon war das Gerücht gegangen, Napoleon ſei von der Inſel Elba entflohen und König Murat habe den Krieg erklärt, als auf einmal die Ordre kam, 6000 Mann engliſche und ſicilianiſche Truppen in Milazzo zu verſammeln und mit ihnen in Begleitung des Königs von Sicilien

nach Neapel überzusetzen. Die Jägerkompagnie wurde zu dieser Expedition mit bestimmt und zu Anfang des April 1815 schifften wir uns in Palermo ein, wohin wir auch niemals zurückkamen.

Am andern Morgen waren wir zu Milazzo, wo wir einen Theil unserer Truppen schon versammelt fanden. Hier blieben wir einige Wochen liegen und hatten nichts zu thun, als täglich zu exerciren und dann spazieren zu gehen. Milazzo liegt in einer herrlichen Gegend und zieht vorzüglich guten Wein. Die Stadt ist alt und sehr unregelmäßig gebaut, aber gut befestigt, die Bucht, an welcher sie liegt, ist geschützt vor den Winden und so geräumig, daß sie eine ziemliche Anzahl Schiffe fassen kann. Ferner ist hier auch ein altes Castell, das aber nicht im besten Vertheidigungszustande war. Endlich wurden wir wieder eingeschifft und gingen auch sogleich unter Seegel; der König stieß mit seiner Familie zu uns, er war am Bord einer sicilianischen Fregatte, welche die englische und sicilianische Flagge aufgesteckt hatte. Bei der Ankunft dieser Fregatte riefen alle Truppen

dem König ein dreimaliges Hurrah, die Schiffe löſten ihre Stücke und ſalutirten mit den Flaggen.

In der Nähe des Stromboli mußte die Flotte wegen Windſtille vier Tage liegen bleiben und ich hatte bei dieſer Gelegenheit das Vergnügen, den majeſtätiſchen Anblick eines feuerſpeienden Berges ziemlich in der Nähe zu genießen. Der Berg iſt kegelförmig, und oben beinahe von der höchſten Spitze, auf der Seite nach Italien zu, ſtrömt das Feuer und die Lava aus. Er warf gerade während unſerer Anweſenheit viel Feuer aus und es war mir ſehr intereſſant, das herrliche und zugleich fürchterliche Schauſpiel mit anzuſehen, wie ganze Ströme glühender Lava in das Meer floſſen, welches von der Hitze gleichſam kochend aufbrauſte. Auf der andern Seite war der Berg, ſo weit man hatte kommen können, mit Wein bepflanzt; dicht am Ufer lagen viele Wohnungen, auch waren mehrere Batterien hier angebracht.

Bald trat wieder guter Wind ein und wir ſegelten weiter der Inſel Capri zu, welche dicht vor der Bai von Neapel liegt. Wir glaubten ſie noch von Mürat'ſchen Truppen beſetzt, was auch

der Fall war, aber ehe wir noch den Hafen erreichten, hatten sie schon capitulirt. Wir kamen nun bei der Insel Procida vorbei und liefen um 6 Uhr Morgens in der Bai von Neapel ein, wo uns Hunderte von Gondeln, festlich geschmückt und mit Herren und Damen besetzt, entgegenkamen. Von allen Seiten schrie die Menschenmasse: es lebe der König, die Engländer, die Oestreicher, nieder mit Joachim! und der Andrang war so groß, daß unsere Matrosen die Gondeln nur mit Mühe, damit sie nicht in Grund gesegelt würden, von den Schiffen abhalten konnten. Ich bewunderte vor allem die herrliche Bai und die entzückende Lage der Stadt Neapel. Gleich an dem Busen liegen die beiden Inselchen Procida und Ischia, dann beginnt die äußerste Spitze des festen Landes, das mit den schönsten Wohnungen, Lusthäusern und Gärten, aber auch Batterien, gleichsam besäet ist; hierauf erscheint Neapel selbst, eine der schönsten Städte der Welt, amphitheatralisch erbaut und mit seinen großen, weißen Palläsien herrlich aus dunkelm Grün hervorglänzend, dann der Vesuv und sein Nachbar der Monte Sommo,

dann die andere Seite der Bai mit ihren Gebirgen bis an die Insel Capri, und alles das giebt ein so einziges, bezauberndes Bild, daß es weder mit Worten noch mit Pinselstrichen wiedergegeben werden kann; nur wer es selbst gesehen hat, kann sich eine Vorstellung von so viel Pracht und Herrlichkeit machen.

Der Wind wehete heftig vom Lande her, so daß wir denselben Tag nicht ausgeschifft werden konnten, ob wir gleich dicht am Ufer lagen. Bei der Ankunft des Königs salutirten alle Schiffe mit Kanonenschüssen und ein Gleiches geschah von den Batterien am Lande, eine unzählbare Menge Volk hatte sich am Ufer versammelt und das Jubelgeschrei nahm gar kein Ende. Die Fenster aller Häuser, so weit wir sehen konnten, waren mit Teppichen und Blumen geschmückt, Abends wurden sie illuminirt; jedermann überließ sich der Freude und die ganze Nacht hindurch war an keine Ruhe zu denken.

Am andern Tag gingen die Truppen beim Arsenal an das Land, hier empfing uns das Volk, welches mit Jubelgeschrei und unaufhörlichem Vi-

vatrufen in unsere Reihen stürzte *) und die Soldaten umarmte. In dieser zahlreichen Begleitung marschirten wir zum königlichen Pallast, auf dessen Balkon die ganze östreichische Generalität, in ihrer Mitte Leopold, Prinz beider Sicilien, versammelt war. Der König befand sich noch nicht in der Stadt und hatte einen spätern Tag zu seinem feierlichen Einzug bestimmt. Wir defilirten in Parade vorbei, es wurde ein dreimaliges Hurrah gerufen, das englische Volkslied: God save the King, von der Musik angestimmt, hierauf marschirten die Truppen nach ihren verschiedenen Quartieren ab.

Das Jägerbataillon kam an das äußerste Ende der Stadt, da wo die Straße nach dem Vesuv

*) Den Oberlieutnant unserer Compagnie, einen Herrn von Sebisch, umarmte ein altes Weib; er stieß aber mit Schimpfworten dasselbe zurück. — Kaum waren wir eine Stunde am Lande, so bewährte sich schon der neapolitanische Charakter, denn als ich in eine Weinschenke ging, um ein Glas Wein zu trinken, wollte man mich um einen halben Kronenthaler betrügen und vorher hatte man uns auf den Händen tragen wollen!

führt, in das Quartier St. Magdalena zu liegen. Wir waren in einem Gebäude, das wohl 6000 Mann fassen konnte; im untern Raum befanden sich viele Galeerensclaven, welche durch die Umwälzung der Dinge ihre Freiheit zu erlangen hofften, mehrmals drohten sie loszubrechen, aber immer wurden sie durch zweckmäßige Vorkehrungen von ihrem Unternehmen abgehalten. Den Vesuv, der noch zwölf italienische Meilen (ohngefähr 5 Stunden) entfernt ist, konnten wir sehr deutlich sehen, er rauchte beständig und mitunter bemerkten wir des Nachts hell auflodernde Flammen.

Neuntes Kapitel.

Einzug des Königs von Neapel. — Wanderung nach dem Vesuv. — Die Via reale. — Das Grabmahl Virgils und der Pausilipp. — Die Gärten um Neapel. — Die Neapolitaner — die Oestreicher — Bestrafung eines Commisbäckers und Proviantausgebers. — Einschiffung nach Genua. — Beschreibung der Fahrt, ihre Schönheiten. — Ankunft in Genua. — Genua. — Einschiffung nach Corsika und baldige Wiederausschiffung an das Land. — Die Galeerensclaven — Das Unglück eines englischen Kochs. — Komische Hochzeit eines Unterofficiers bei der Compagnie. — Der Pfaffe auf dem Fasse. — Einschiffung und ausgestandener Sturm. — Ankunft in Gibraltar. — Weiterreise bis Portsmouth. Quarantaine. — Streit der Matrosen auf dem Schiffe. — Endliche Abfahrt nach Deutschland. — Ankunft in Emden. — Abschied und Sorge für die Zukunft. — Reise in die Heimath bis Gotha. — Ankunft bei meiner Schwester. — Endliche Rückreise in meine Vaterstadt.

Bald erschien der Tag, an welchem der rechtsmäßige König von Neapel nach so langer Abwesenheit den Einzug in seine Hauptstadt halten wollte.

Die östreichischen Truppen, die in der Nähe lagen, und die ganze Besatzung der Stadt, sowohl englische und östreichische, als neapolitanische Regimenter, traten unter die Waffen und bildeten auf beiden Seiten der Straße, die der König kommen kommen sollte, vom Quartier St. Magdalena an bis zum königlichen Pallast, vier Reihen. Kanonensalven von Land und Meer verkündigten die Ankunft des Monarchen und seines Gefolges. Das Volk hatte sich in großen Haufen versammelt und drohte jeden Augenblick die Glieder des aufmarschirten Militärs zu durchbrechen; die Häuser waren voll geputzter Leute, ja, man hatte die Dächer abgedeckt, um mehr Raum zu gewinnen, und wo nur ein Plätzchen war, da saßen Menschen. Der festliche Zug nahte, ehrerbietig präsentirten die Krieger das Gewehr und sahen den Greis vorüberziehen, der so lange seine Vaterstadt entbehrt hatte. Er war zu Pferde, trug einen einfachen blauen Rock und war mit wenig Orden geziert; neben ihm ritten seine beiden Prinzen und hinter ihm kam die Generalität sämmtlicher anwesender Truppen; vor ihm her rannte ein Haufen Volk aus

der niedrigsten Classe, mit Zweigen in den Händen, und brüllte: viva il Re Ferdinando quarto. Sobald der König, sein Gefolge und die Garden vorüber waren, folgte die ganze Truppenmasse in Parademarsch nach. Unter Kanonendonner und klingendem Spiel defilirten wir vor dem König, der an seinem Schlosse abgestiegen war, vorbei und dann begaben wir uns wieder in unser Quartier.

Wir wurden nun aus dem Quartier St. Magdalena weg in ein Jesuitenkloster St. Apostoli, nicht fern von der Porta di Capua, gelegt, von wo aus wir beinahe die ganze Stadt, die umliegende Gegend mit ihren Villen und den Vesuv vor uns sahen. Da uns der Dienst nicht sehr beschäftigte, so benutzten wir unsere Zeit zu kleinen Auswanderungen in die Gegend, um doch nicht ohne genauere Kenntniß derselben hier gewesen zu sein. Die erste Excursion war nach dem Vesuv, wir stiegen bis zur Eremitage hinauf, tranken bei dem alten Eremiten sauern Wein und aßen harten Käse. Der Weg ist sehr lammuthig, er führt bei niedlichen Landhäusern vorbei, durch Weingärten hin-

durch und die Bewohner dieses gefahrdrohenden Berges sind so ruhig und sorglos, daß man meinen sollte, es hätte sich hier nie etwas ereignet und sie hätten keine Störung in ihrem Hauswesen zu befürchten, da doch jeden Augenblick ein Ausbruch ihren Untergang bewirken kann. Wir sahen mehrere Stellen, über welche bei verschiedenen neuern Ausbrüchen die Lava ihren Weg genommen hatte, aber alles war wieder so hergestellt, daß es schien, als sei es vor sehr langer Zeit geschehen. Die Aussicht von dieser Höhe ist herrlich, man sieht die ganze Bai, das Innere des Hafens, die Stadt, kurz, der Genuß ist unaussprechlich, und Jedermann, der Sinn für Naturschönheit hat, wird nicht unbefriedigt von hier weggehen.

Oft besuchte ich die Via Reale, einen sehr angenehmen Spaziergang, der längs dem Meer hinläuft und mit vielen Statüen aus dem Alterthum geziert ist; das war mein liebster Aufenthaltsort in Neapel, obgleich er sehr weit von unserm Quartier lag, und jedesmal, wenn ich mich hier befand, badete ich mich im Meer.

Ferner besah ich das Grabmal Virgils, wel-

sind, die vor den heiligen Bildern und an andern Stellen an eisernen Stäben hängen oder in der Mitte schweben. Der Weg ist sehr schön gepflastert und wird ziemlich rein gehalten.

Zu den Merkwürdigkeiten Neapels gehören das weiße Pferd (cavallo bianco), das in colossaler Größe im Mittelpunkt der Stadt unter einer Halle vor einer Kirche steht; ferner die schönen Springbrunnen in der Strada Reale. In den herrlichen Gärten um die Stadt herum habe ich manchen schönen Morgen zugebracht, besonders war ich gern in einem derselben, wo ich bei einem artigen Schweizermädchen Milch trank; der Besitzer des Gartens, dessen Name mir entfallen ist, hatte eine Schweizerei angelegt und deshalb eine große Schweizer-Familie hierher kommen lassen.

Die Neapolitaner sind sowohl in geistiger als physischer Hinsicht wenig von ihren Nachbarn, den Sicilianern, verschieden und eben so jähzornig und rachgierig; auch befinden sich hier so viel Lazaroni als in Palermo, wo nicht noch mehr. Aber die Wachsamkeit der Polizei, die unter Murats Regierung besser eingerichtet worden ist, verhinderte

manche Frevelthat, die sonst gewiß ausgeübt worden wäre. Es war daher auch ein Hauptgrund der Freude des Volks, daß sie hofften, der König werde ihnen ihre alten Privilegien wiedergeben und die Misbräuche herstellen, welche Mürat aus guten Gründen nach und nach abgeschafft hatte. Die bessern Einwohner waren gar nicht unzufrieden mit Mürats Regierung und mancher hat mir unter dem Siegel der Verschwiegenheit vertraut, daß sie den König Joachim lieber behalten hätten; aber sie mußten gute Miene zum bösen Spiel machen, und ihr viva il Re so gut rufen, wie die andern.

Während unseres Aufenthalts hatte ich Gelegenheit, die östreichischen Truppen kennen zu lernen, denn es befand sich hier eine große Anzahl derselben nebst dem Hauptquartier unter den Generalen Bianchi und Neiperg: ihre Artillerie gefiel mir außerordentlich, so auch die Cavallerie, die meist aus ungarischen Husarenregimentern bestand, die Tyroler Jäger und die Infanterie sahen auch nicht übel aus; aber einige Freicorps, die braun uniformirt waren, gefielen mir gar nicht. Eins von

ihnen lag in Neapel selbst und diese Leute sahen so ekelhaft und schmutzig aus, daß man schon genug hatte, wenn man sie von weitem sahe. Sie wimmelten von Ungeziefer, und wenn wir sie von der Polizeiwache ablösten, was oft geschah, fanden wir sie in einem Winkel, in welchem sie sich während ihrer Wachzeit aufhalten mußten, denn die Nationalgarde, welche zugleich mit Wache that und aus lauter wohlhabenden Bürgern bestand, litt sie nicht unter sich; wenn wir dagegen auf diese Wache kamen, so luden uns die Nationalgardisten zu sich ein und nahmen uns oft Mittags mit zu Tisch in ihre Häuser. Ueberhaupt waren die Einwohner Neapels nicht gut für die Oestreicher gestimmt und zögen uns diesen sehr vor. Die östreichischen Truppen hatten es bei weitem nicht so gut als wir: man hielt ihnen aus einer mir unbekannten Ursache ihren Sold zurück, so daß sie kaum zwei Kreuzer täglich nebst ihren Rationen bekamen; wir dagegen erhielten 10 Kreuzer nebst viel stärkeren und besseren Rationen. Einmal hatte der Commisbäcker östreichisches Brot untergeschoben und auch wir erhielten welches davon, aber wir

weigerten uns sogleich es anzunehmen; der Bäcker wurde zur Verantwortung gezogen und erhielt zum Lohn für seine Betrügerei eine tüchtige Tracht Hiebe. In allen solchen Fällen war die englische Kriegszucht streng und zwar zum Vortheil der Soldaten. So hatte einst der Proviantausgeber der Grenadiercompagnie des 61ten Infanterieregiments auf einem Transportschiffe an jeder Ration Schiffszwieback, die gewöhnlich 6 Mann zusammen erhalten, 4 Unzen fehlen lassen, der Betrug wurde aber verrathen und der gute Mann bekam seine 300 Stripsen aufgezählt.

Am 2ten Julius 1815 schifften wir uns auf dem Neptun ein, um vor die Festung Gaeta zu gehen, die sich noch nicht ergeben hatte und worin sich die meisten Anhänger Murats befanden. Sie wurde schon längst von den Oestreichern belagert und hart bedrängt, aber noch hatte man die Uebergabe nicht erzwingen können.

Wir gingen zwischen Procida, Ischia und dem festen Lande durch und waren bald vor Gaeta. Als wir schon so nahe waren, daß man uns aus der Festung mit Kugeln hätte erreichen können,

kam eine Kriegsbrigg gesegelt und brachte uns die Ordre, nach der Insel Ponca zu gehen, wo zwei Compagnien von unserm Bataillon stationirt waren. Sie wurden eingeschifft und nun ging es nach Genua, wohin schon der übrige Theil des Bataillons vorausgegangen war. Wir passirten Terracina, kamen an der Küste von Elba vorbei, wo die uns begleitende Brigg einen französischen Caper nahm, und bald darauf, den 28ten Julius, liefen wir im Hafen von Genua ein, wo wir am Molo Nuovo vor Anker gingen.

Gewiß gewährt es ein sehr großes Vergnügen, eine Küstenfahrt zu machen; unter allen, denen ich beigewohnt habe, kann ich keine der von Neapel nach Genua vergleichen. Wir fuhren beinahe immer 30—40 Seemeilen von der Küste entfernt und das Land erschien uns wie ein halb verwischtes Bild, auf dem man die Gegenstände nicht genau unterscheiden kann. Der äußerste Hintergrund war ganz in blauen Aether gehüllt, dann traten die nähern Parthien, aber kaum bemerkbar, vor, der Strand zog sich wie ein Faden der Länge nach hin; man glaubt stets, das Meer läge höher als

das Land. So wie man sich dem Ufer nähert, tritt alles näher hervor, es gleicht jetzt einem Bilde, von welchem der Vorhang weggezogen wird, die Gegenstände werden deutlicher, man bemerkt einzelne Baumgruppen, Häuser, Dörfer, Flecken und die an der Küste gelegenen Städte. Man kömmt nun immer näher und näher, freudig entdeckt man weidende Heerden und herumwandelnde Menschen und jetzt unterscheidet man deutlich alles, was das Auge erreichen kann. Eben so tritt alles zurück, wenn man in See sticht, nach und nach verlieren sich die einzelnen Gegenstände, bis endlich alles verschwunden ist, und nun befindet man sich, getrennt von allen Landbewohnern, mit wenig Menschen ganz allein auf der unbegränzten Meeresfläche, auf dem trüglichen Element sich dem gütigen Geschick anbefehlend, und der Gedanke erzeugt ein ganz sonderbares Gefühl, man glaubt sich hoch und hehr über die Bewohner des festen Landes erhaben. Das Schiff verfolgt seinen Weg auf der großen Fläche und scheint gleichsam mit dem mächtigen Element in einem Kampf zu stehen, in welchem das Schwächere durch Gewandtheit das

Stärkere besiegt; doch ist der Sieg nicht immer auf Seiten des Schiffes, gar manches Fahrzeug wird von dem erbosten Element verschlungen, aber auch da noch mit sinkenden Kräften kämpfend, bis es den gewaltigen Wellen unterliegen muß. Einen herrlichen Anblick hat man des Nachts, wenn das Meer im Aufruhr ist und die stürmenden Wellen sich theils an dem Schiff, theils gegen einander brechen. Die ganze Fläche ist dann mit Funken übersäet und scheint in Feuer zu stehen. Auch der Mond gewährt ein herrliches Schauspiel; wenn er sich aus den Wellen erhebt, so gleicht er anfangs einem großen Feuerrade, bis er ganz über die Fläche heraufsteigt und am Firmament sich fortbewegt. Alle diese Herrlichkeiten verschwinden freilich, sobald schlechtes Wetter eintritt, dann verkriecht sich ein jeder in sein Schiffsbett oder Hangematte, alle sind mismuthig und traurig; man hört keine muntern Gespräche, nichts als der rauhe Commanderuf des Capitäns oder Steuermanns ertönt, dabei das Fluchen und Aechzen der arbeitenden Matrosen, das Krachen der Mastbäume, das Pfeifen des Windes in dem Tauwerk und das

Donnern der an das Schiff schlagenden Wogen. Unter dem Verdeck vernimmt man auf allen Seiten das Wehklagen und Stöhnen der minder Robusten, die an der Seekrankheit leiden, allerlei von seiner Stelle gerissenes Geräth stürzt im Schiff umher und niemand kann, ohne sich anzuhalten, stehen oder vorschreiten. Doch auch dies Furchtbare hat sein Schönes; denn wenn man nur so viel Seelenruhe hat, um zu betrachten, wie das Schiff von den thurmhohen Wellen herumgeschleudert wird, bald hoch über die Fluth emporfliegt, bald in einen bodenlosen Abgrund hinabschießt, wie die Wellen vom Wind gepeitscht am Himmel hinstürmen, und geängstete Seevögel in den Masten Schutz suchen, so fühlt man sich über alles erhaben, in der Idee, daß der Mensch durch seinen Verstand der Wuth der mächtigen Natur Trotz bietet und sie fast immer glücklich überwindet.

Wir wurden bald ausgeschifft und in das Quartier St. Thomas nahe bei der Porta St. Thomas gelegt. Hier fanden wir wieder halb deutsche Sitten und Gebräuche, die uns Deutschen selbst ganz ungewohnt vorkamen. Die Gast- und

Weinhäuser waren ganz nach vaterländischer Weise eingerichtet, der Taback wurde wieder aus Pfeifen geraucht, man bekam Bier zu trinken und Kartoffeln zu essen, die Menschen waren freundlicher und zutraulicher, als die andern Italiener, kurz, man sah an Allem, daß wir nicht sehr fern von Deutschland waren. Sehr angenehm war es uns, daß wir von hier aus Briefe in die Heimath schreiben konnten, die richtig befördert wurden, wozu wir lange keine Gelegenheit gehabt hatten.

Genua ist eine alte, feste, nicht übel, aber enggebaute Stadt, die unermeßliche Reichthümer besitzt. Sie hat nur eine einzige schöne Straße, die Strada Balbi; alle andern sind eng und winklich. Auf dem Gebirg, welches die Stadt umzieht, liegen mehrere Forts, unter andern das Fort Diamanti, welches so hoch liegt, daß es bei trübem Wetter von der Stadt aus nicht gesehen werden kann. Der Hafen ist schön und geräumig und man findet hier Schiffe von allen handeltreibenden Nationen.

Unter den hier liegenden piemontesischen Gardekanonieren traf ich mehrere Landsleute, was mir

viel Vergnügen machte; doch konnten sie mir keine Nachrichten von unserm Vaterlande geben, denn sie waren 1810 in Spanien gefangen worden und dort hatten sie sich unter die sardinischen Truppen engagiren lassen.

Während unseres sechsmonatlichen Aufenthalts besuchte der König von Sardinien mit seiner ganzen Familie auf mehrere Wochen die Stadt, die englischen Truppen hatten die Ehre ihn zu bewachen und mich traf mehrmals das Loos, vor seinem Zimmer die Wache zu halten, wo zwei Mann von seiner Garde du Corps und zwei englische Corporals standen. Die Genueser waren mit diesem Landesherrn wenig zufrieden, sie wären lieber wieder eine Republik geworden wie vormals, oder wenn sie einem Fürsten angehören sollten, so hätten sie den König von England vorgezogen; den ihrigen nannten sie gewöhnlich den Murmelthierkönig (roi des Marmottes).

Während der Zeit, daß sich die königliche Familie hier befand, veranstalteten die Genueser viele Feste und Lustbarkeiten; unter andern war eines Tages die ganze Strada Balbi vom Hause, wo

der König logirte, an, aufs festlichste geschmückt; es waren junge Bäume eingepflanzt, zwischen denen pyramidenartige Säulen mit transparenter Leinewand, die des Nachts erleuchtet wurden, aufgestellt waren. Ein in der Straße hochliegender Springbrunnen war überbaut und Neptun und andere Götter waren an demselben angebracht. Des Nachts waren alle Häuser erleuchtet, und Abends begab sich die ganze hohe Familie mit ihrem Gefolge nach dem Pallast Doria, außerhalb der Porta St. Thomas, der eben so schön und herrlich beleuchtet war, als die übrigen Paläste der Stadt. Im Garten des genannten Pallastes, wo sich mehrere schöne Springbrunnen mit beträchtlichen Bassins befinden, waren große Spiegel an denselben aufgehängt, so, daß man, wenn man den Spiegeln gegenüber stand, sich sowohl aufrecht, als auf dem Kopfe stehend sah; mehrere bewunderungswürdig durch Mechanismus sich bewegende Wachsfiguren waren in verschiednen Gegenden des Gartens aufgestellt. Feuerwerke wurden abgebrannt, und ich muß sagen, daß auch nicht durch den geringsten Exceß die Ruhe gestört wurde. Obgleich mitunter

das viva il re de marmotte von dem Pöbel ertönte, so bekümmerte sich doch die übrigens sehr wachsame Policei wenig oder gar nicht darum. Die Genueser sind überhaupt ein derber, betriebsamer Menschenschlag, in denen nicht das rach- und mordsüchtige Wesen der Neapolitaner und Sicilianer steckt; sie sind sehr bescheiden, dienstfertig und ehrlich gegen Fremde. Ich sah hier die Maulthiere auf eine ganz eigene Art, nemlich mit ganz runden Eisen beschlagen; dieses geschieht aber, weil sie in den Gebirgen, auf solche Art beschlagen, viel besser fußen können und daher auch viel sicherer gehen: überhaupt habe ich nirgends eine so schöne und starke Race dieser Thiere gesehen, als gerade hier.

Auf die Nachricht, daß sich Murat, der Exkönig von Neapel, nach Corsika geflüchtet habe, wurden wir eingeschifft, um ihn zu vertreiben; aber ehe wir noch aus dem Hafen ausgelaufen waren, wurde er bei der Expedition, die er nach Pizzo gemacht hatte, gefangen, und wir gingen wieder an das Land.

Auch hier war eine groſe Menge Galeeren-

ſclaven, und ob ſich gleich dieſe Unglücklichen überall ſchlecht befinden, ſo war doch in Genua ihr Loos noch härter, als an andern Orten. Wenn ſie nicht auf den Galeeren beſchäftigt ſind, ſo halten ſie ſich im Arſenal auf, wo ſie in großen unterirdiſchen Gemächern, mit ſchweren Ketten belaſtet, je zwei und zwei an einander geſchloſſen, auf bloßen Bretern liegen. Auf dem Lande mußten ſie die ſchwerſten, gefährlichſten und ſchmutzigſten Arbeiten verrichten, und mit 2 Pfund hartem ſchwarzen Brot und wenig Pferdebohnen, mit ſchlechtem Oel geſchmelzt, müſſen ſie ihr erbärmliches Daſein friſten. Meiner Meinung nach iſt es ſehr unrecht, daß man Verbrecher aller Art unter einander miſcht und auf keine Weiſe einen Unterſchied zwiſchen den geringern und größern Uebelthätern macht. Mörder, Räuber, Contrebandirer, Falſchmünzer und Deſerteurs ſind bunt durch einander gemiſcht, ſo daß die, welche noch einen Funken von Gefühl für Tugend und Recht beſitzen, hier vollends verderben werden. Ich fand unter dieſen Unglücklichen zehn Deutſche, die mein ganzes Mitleid erregten: ſie hatten bei einem ſavoyiſchen Regiment

gestanden, das in Turin in Garnisen lag, und sich durch Desertion ihre Freiheit zu verschaffen gesucht, waren aber wieder aufgegriffen worden. Der Proceß wurde ihnen gemacht, die beiden Rädelsführer auf Lebenszeit und die andern zu 10 Jahren Galeeren verurtheilt. Beim Anblick dieser bedauernswerthen Gefangenen fühlte ich recht, was die Freiheit werth sei, und ihr trauriger Zustand rührte mich bis zu Thränen. Ich suchte ihnen mein Mitleid thätig zu beweisen, indem ich bei vielen Soldaten des Regiments für sie bat, und meine Cameraden waren mitleidig genug, ihnen ein klein Scherflein zufließen zu lassen, so daß sie wenigstens während unserer Anwesenheit nothdürftig unterstützt wurden, was den Neid ihrer italienischen Mitgefangenen erregte. — Sind sie am Bord der Galeeren, um gegen die Seeräuber zu kreuzen, so werden sie zwei und zwei an die Ruderbank geschlossen und nur dann entfesselt, wenn es bei einem Gefecht zum Handgemenge kömmt, wo man ihnen für den Fall bereitliegende Waffen giebt, um sich und die Galeeren zu vertheidigen. Wenn sie das Glück haben, auf diese Art mit zum Sieg

beizutragen, so erhalten die minder schweren Verbrecher ihre Freiheit, den andern wird wenigstens ein Theil ihrer Strafzeit erlassen. Daher kam es denn auch, daß sich die Galeerensclaven allezeit freuten, wenn sie an Bord kamen, denn hier wurden sie, außer der Hoffnung, ihre Freiheit erlangen zu können, besser beköstigt, als auf dem Lande, und von den Seesoldaten milder behandelt. Ich sah oft solche Galeeren in See gehen und hörte eben so oft von Schiffen, welche die Seeräuber genommen, ja von Landungen, die sie gewagt hatten, aber nicht ein einziges Mal während der sechs Monate, die wir uns hier aufhielten, brachte eine Galeere ein solches Raubschiff auf.

Jede Compagnie im englischen Heer hat ihren eigenen Koch, der ein Soldat von der Compagnie ist und einen monatlichen Gehalt an Geld erhält, auch noch einige andere kleine Vortheile genießt. Der Koch der 4. Compagnie war eines Tags beschäftigt, das Mittagsessen zu bereiten, als plötzlich der große Kessel voll kochenden Wassers herabstürzte und den Unglücklichen unter das Fleisch, das an 100 Pfund schwer war, beinahe begrub.

Der Arme wurde sogleich hervorgezogen, er lebte noch, war aber beinahe bis auf die Knochen verbrüht und so schaffte man ihn in das Hospital, wo er nach einigen Wochen so ziemlich wiederhergestellt war, denn die Aerzte gaben sich alle erdenkliche Mühe, sie boten ihre ganze Kunst und Erfahrung auf und wandten alle Mittel an, um ihn zu retten. Aber der häufige Genuß des Weins und anderer hitzigen Getränke vernichtete wieder, was die Kunst der Aerzte hergestellt hatte, und er starb trotz aller angewandten Mühe, was auch einer Seits gut für ihn war, denn er wäre doch zeitlebens ein gebrechlicher Mensch geblieben.

Wir feierten hier eine Hochzeit unter so komischen Umständen, daß ich sie interessant genug glaube, um meine Leser damit zu unterhalten. Ein Corporal unserer Compagnie hatte schon lange einen vertrauten Umgang mit der Tochter eines Unterofficiers von einem andern Bataillon gehabt und ihr die Ehe versprochen; aber die Eltern wollten, ich weiß nicht aus welchen Gründen, durchaus nicht einwilligen. Der Corporal bat bei dem Capitain um den Trauschein und erhielt die Er-

laubniß zu heirathen; jetzt hielt er nochmals förmlich bei den Eltern um das Mädchen an, aber sie schlugen es ihm, wie vorher, rund ab. Er geht hierauf, sich Raths zu erholen, zum Feldprediger, welcher ihm sagt: wenn es Ihr Wunsch und Wille ist und Sie den richtigen Trauschein vom Regiment haben, so verrichte ich die Copulation, ohne mich an etwas zu kehren. Die Eltern, die wohl merken mochten, was der eifrige Liebhaber im Schilde führe, ließen das Mädchen nicht aus den Augen; jedoch eines Tags, als das Bataillon, bei welchem der Vater stand, Musterung hatte und die Mutter wie gewöhnlich an der vordern Thür Wache hielt, benutzte der Corporal die gute Gelegenheit, nahm sein Liebchen ohne Umstände an den Arm und wollte sie zu einer Hinterthür hinausführen. Als er diese verschlossen findet, ergreift er im Heirathseifer eine daliegende, den Zimmerleuten zugehörige Axt, ohne an die Folgen, die ein solcher Gewaltschritt haben könnte, zu denken, und reißt sich bei dieser Expedition die Hälfte der Maus an der Hand an einer scharfen Ecke weg; aber nichts hält ihn auf, er bindet ein

Schnupftuch um die blutende Hand, geht rasch zum Feldprediger und in kurzer Zeit sind seine heißen Wünsche erfüllt. Von hieraus geht er mit seiner nunmehrigen Frau zurück in das Quartier, wo die Mutter ist; wie die ihre Tochter erblickt, stürmt sie auf selbe los und will sie dem Corporal entreißen; der aber sagt: „jetzt ist sie mein; so eben hat uns der Feldprediger verbunden und hier ist mein Trauschein!“ Die Mutter rast vor Wuth, nach und nach versammelt sich die ganze Compagnie und führt das junge Ehepaar im Triumph nach unserer Stube, die an Größe einem Saale glich. Jetzt rief man von allen Seiten: wir müssen die Hochzeit feiern, Cameraden! Eine freiwillige Collecte fand statt, denn wir waren ein lustiges Völkchen, traurig mit den Traurigen und fröhlich mit den Fröhlichen, und gern warf jeder nach Kräften sein Scherflein in die herumgehende Feldmütze, gleichviel ob die Gabe groß oder klein war. Die Ausbeute reichte hin, um ein paar Tönnchen Wein anzuschaffen, die Fiedler von der Compagnie, deren wir mehrere hatten, mußten ein lustiges Tänzchen aufspielen und nun ging das Jubilieren zum Aer-

ger und Verdruß der Mutter los, die an der Thüre stand und dem Brautpaar und uns alles Mögliche, nur nichts Gutes wünschte. Zwei Jäger mit blanken Hirschfängern standen an der Thür, sowohl als Ehrenwache, als auch zum Schutz gegen die Eltern; denn der von der Musterung zurückgekehrte Vater hatte sich mit der Mutter vereinigt, und beide wollten mit vereinter Macht ihre Tochter dem überglücklichen Bräutigam entreißen. Der reichlich genossene Wein machte uns alle kreuzfidel und wir holten uns mehrere junge Frauen vom Regiment zum Tanze. Jedermann, der den Lärm hörte, fragte: Was ist denn das für ein Fest? Ei! hieß es, die Schützen haben Hochzeit.

Unter unserm Regiment befanden sich mehrere Katholiken, die zum Theil sehr bigott waren. Zu dieser Zahl gehörte ein Böhme, der von einem Soldaten der italienischen Legion gefährlich verwundet worden war, und deshalb lange im Hospital lag. Hier erhielt er oft Besuche von einem Kapuziner, der, obgleich er geistliche Kleidung trug, nichts weniger als religiöse und moralische Grundsätze hatte, doch aber durch allerlei albern

Troſtgründe dem gefährlich wunden Mann Muth einzuſprechen ſuchte. Jeder Vernünftige, der ſein Geſchwätz anhörte, mußte darüber lachen; aber wir beſaßen ſo viel Achtung vor ſeiner Kleidung, daß wir den guten Mann ruhig bei ſeiner Würde ließen. Eines Tags, als das Feſt eines großen Heiligen gefeiert wurde, worauf, wie Jedermann weiß, die Katholiken, beſonders in dieſem Lande, viel halten, gingen wir in ein Weinhaus, wo wir durch öftern Beſuch ſehr bekannt geworden waren. Wen trafen wir hier in dieſem Bachustempel? unſer Pfäfflein, den ſcheinheiligen Diener Gottes! Trunken bis zum Umfallen, ſaß er auf einem Stuhl und verkündigte das Evangelium im Weinhaus. Wir tranken unſere Flaſche, bei der zweiten wurden wir munterer, der Pfaff kam uns wieder ins Geſicht und in der ausgelaſſenen Weinluſt beſchloſſen wir, ihn auf eins der großen, im Vorhaus liegenden Fäſſer zu ſetzen, welcher Platz ihm an jenem Tag wohl gebührte. Wir ſchritten ſogleich zur Ausführung, packten den durch ſeine Trunkenheit kraftloſen Pfaffen und hoben ihn, trotz ſeines Proteſtirens, auf ſeinen neuen Thron hin-

auf. Hier mußten wir ihn aber halten, denn sonst wäre er heruntergestürzt. Alles lachte den Pfaffen aus, selbst die anwesenden Katholiken, denn man kannte ihn als einen nichtswürdigen Patron und kurz nachher zeigte sich, daß er nichts weniger als Priester, sondern ein gemeiner Klosterknecht war, der schlechter Streiche halber aus einem entfernten Kloster entsprungen war. Er wurde verhaftet und an seine Klosterbehörde zurückgesendet.

Während unseres Aufenthalts in Genua wurde oft von unserer Entlassung gesprochen, aber noch einmal wurde unsere Hoffnung getäuscht; wir schifften uns am 10ten Februar 1816 wieder ein und liefen am 13ten bei heftigem Wind aus dem Hafen aus. Von der Stelle, wo wir vor Anker lagen, konnte man nicht gerades Wegs aus dem Hafen segeln, sondern das Schiff mußte erst an die gegenüberliegende Küste gezogen werden, welches uns viel Mühe und Arbeit kostete, und dennoch wären wir beinahe verunglückt und auf die äußerste Landspitze [illegible].

Wir hatten so schlechtes Reisewetter, daß wir kurz nach unserm Auslaufen kein einziges Schiff

von unserm Convoy, der aus 13 Schiffen bestand, mehr sahen. Mit der größten Mühe und nur mit einem einzigen Seegel konnte das Schiff regiert werden; mehrere Tage trieben wir herum, ohne zu wissen, wo wir waren. Noch auf keiner Fahrt war ich seekrank gewesen, aber hier wurde ich es; ich lag ganz betäubt mit fünf meiner Cameraden im Schiffsraum und kaum einmal täglich traute sich einer aufzustehen, um die nöthigsten Bedürfnisse zu befriedigen, oder einen Trunk Wasser zu sich zu nehmen, das auch gleich wieder zurückgegeben wurde. Die Wellen schlugen beständig so an das Schiff, daß es wie Kanonenschüsse krachte; der Wind pfiff in dem Tauwerk, die Kranken stöhnten und die Weiber schrieen bei jeder über das Schiff schlagenden Welle. Auf einmal that es des Morgens gegen 4 Uhr auf dem Verdeck einen furchtbaren Schlag und hinterher rollte es wohl noch eine Minute. Jetzt wurde Jedermann munter und alles rannte in größter Hast nach der Schiffstreppe, weil jeder glaubte, das Schiff sei gescheitert. Doch zum Glück war es keineswegs der Fall, das Langboot war von seinen Keilen

abgesprungen, ins Meer gestürzt und hatte die Küche, die Nothmasten und allerlei Schiffsgeräthe mit sich fortgerissen. Das Schiff hatte durch diesen Sturz weiter keinen Schaden gelitten, als daß die Lehne an einer Seite mit weggerissen war, so daß man nicht ohne Gefahr hier herumgehen konnte. Trotz des schlechten Wetters mußte der Schiffszimmermann sogleich sich an die Arbeit machen und bald war der Schaden wieder hergestellt; im Schiffsraum aber waren wohl ein Dutzend Hangematten abgerissen und die darin Liegenden heftig zu Boden gestürzt, so daß zwischen denen, die gestürzt, und denen, auf welche sie gefallen waren, ein gewaltiger Streit entstand, der fast Thätlichkeiten herbeigeführt hätte.

Wir glaubten längst die balearischen Inseln im Rücken zu haben, als wir bei etwas hellerm Wetter die Küste von Korsika sahen; doch von jetzt an wurde das Wetter schön, wenn gleich die See noch einige Tage forttobte, und wohlbehalten, aber vereinzelt liefen alle unsere Schiffe in Gibraltar ein. Hier mußten wir strenge Quarantäne halten und Niemand durfte sich vom Schiff ent-

fernen. Unsere Officiere wünschten gern etwas frisches Fleisch und andre Dinge zu haben, und auf ihr Verlangen wurden 4 Schafe, einige Orangen und 100 Stück Cigarren herbeigeschafft, wofür die Unverschämten 27 Dollars oder Species begehrten; da dieser Preis doch zu hoch war, so schickten die Officiere diese Beutelschneider wieder zurück.

Nach kurzem Aufenthalt verfolgten wir denselben Weg, den wir früher schon einmal gemacht hatten, passirten Cadix, Portugals Küsten, das Cap St. Vincent, die Höhe von Lissabon und das Cap Finisterre. Nun kamen wir in den biscayischen Meerbusen, durchschifften ihn glücklich und sahen bald Frankreichs Küsten und das Cap Lizard. Bald hatten wir Fallmouth und Plymouth im Rükken und fuhren endlich in dem Hafen von Limmington ein. Hier kamen wir dem Land zu nahe und liefen auf den Sand; sogleich wurden die Seegel eingezogen, mehrere Lootsenboote kamen uns zu Hülfe und durch ihre thätige Handleistung wurden wir wieder flott, ohne daß das Schiff auch nur den geringsten Schaden gelitten hatte. Jetzt fuhren wir Yarmouth vorbei, bis Portsmouth hin-

unter, wo wir mit der Quarantaine-Flagge einliefen, weil wir aus den südlichen Ländern kamen.

Nachdem wir an dem Quarantaineplatz, der Portsmouth gegenüber ist, Anker geworfen hatten, kam der Aufseher der Quarantaine an unser Schiff heran, jedoch nicht an Bord, erkundigte sich, woher wir kämen, fragte, ob und wie viel Kranke wir im Schiff hätten, und verlangte einen schriftlichen Rapport vom Schiffscapitän, welcher von den Officieren und dem Doctor unterzeichnet sein mußte. Um diesen Rapport zu übernehmen, reichte er einen an eine Stange befestigten Kasten an das Schiff hinauf, in welchem sich ein Loch befand, durch das der Rapport in den Kasten fiel. Der Aufseher selbst war in ein linnenes Oberhemd und Beinkleider gekleidet, die ganz mit Pech überzogen waren; dieselbe Tracht hatten seine Matrosen. Vierzehn Tage lang währte unsere Gefangenschaft und täglich wurde dieser Besuch wiederholt; doch bekamen wir hier zu unserm Unterhalt frisches Fleisch, Brot und Gemüse, aber Niemand durfte sich bei Todesstrafe vom Schiff entfernen. Endlich als die vierzehn Tage um waren, erschien der Aufseher in ge-

wöhnlicher Kleidung, ſtieg bis zur Hälfte der Schiffstreppe herauf und überreichte dem Capitän die Bibel, worauf er den Eid ablegen mußte; denn in England wird nicht mit aufgehobenem Finger geſchworen, ſondern man faßt mit den drei erſten Fingern der Hand die Bibel oder das Evangelium und ſagt ſo die Eidesformel nach. Als dieſe Ceremonie beendigt war, kam der Aufſeher vollends auf das Schiff herauf, die Matroſen folgten, man umarmte ſich gegenſeitig und leerte auf das Wohl des Königs und der glücklichen Ankunft einige Gläſer. Jetzt wurde der Anker gehoben und wir legten uns dicht vor Portsmouth, zufälligerweiſe neben das Kriegsſchiff, auf welchem Nelſon bei Trafalgar geblieben war. Vom Hafen aus ſahen wir ſehr deutlich eine Ehrenſäule, welche zum Andenken dieſes Seehelden errichtet worden war; da ich ſie aber nicht in der Nähe geſehen habe, ſo kann ich ſie nicht beſchreiben.

Hier im Hafen gab es auch noch einen Streit auf unſerm Schiffe. Die Matroſen nemlich waren bis an den Ort der Beſtimmung des Schiffs, alſo nach Deutſchland gemiethet; ſie fürchteten ſich aber

vor dem Eisgang der Elbe und Weser, weil zu der Jahreszeit die Flüsse gewöhnlich aufgehn, und weigerten sich durchaus, die Ueberfahrt nach Deutschland mitzumachen. Der Schiffscapitän bestand auf der Erfüllung des Contrakts; bald aber meldeten sich neue Matrosen, die gern mitfahren wollten und zwar um viel geringern Lohn als die Unsrigen, denn man hatte hier sehr viele Schiffe abgetakelt und die Mannschaft entlassen. Das wußten aber unsere Matrosen nicht, sondern sie wollten durch ihre Weigerung den Capitän zu einem höhern Sold bewegen. Jetzt kapitulirten sie und wollten gern bleiben; aber nun war die Reihe an dem Capitän und sie mußten sammt und sonders vom Schiffe.

Endlich ging es nun nach Deutschland zu, bald lag Deal vor uns, aber hingelangen konnten wir nicht, denn wir hatten so widrigen Wind, daß wir drei Tage lavirten, ohne auch nur eine halbe Stunde fortzukommen; endlich gingen wir auf der Rhede von Deal vor Anker und warteten hier auf den Wind, der auch zum Glück bald umsprang und uns durch den Pas de Calais trieb.

Vor Harwich wurde nochmals geankert, Ver-

haltungsbefehle und ein Agent, der unsere Entlassung zu besorgen hatte, erwartet.

Endlich war alles in Ordnung, wir segelten ab, in 36 Stunden sahen wir die Dünen von Holland und bald darauf lag unser geliebtes Vaterland vor uns. Die Freude, die in diesem Augenblick jeder von uns empfand, kann nur der sich denken, welcher jemals so lange von seinem Vaterland getrennt war. Glücklich segelten wir zwischen den Sandhügeln hindurch und kamen in den Hafen von Emden, wo wir den andern Tag ausgeschifft wurden. Viele konnten die Zeit nicht erwarten, bis die Boote zum Ausschiffen zur Stelle kamen; sie sprangen bis an die Knice ins Wasser, um nur eher am Lande zu sein. Unter Jauchzen und Frohlocken und einem lustigen Stückchen, das unsere Hornisten bliesen, marschirten wir in Emden ein, wo wir, zum letztenmal, die dicht am Wall gelegene Caserne bezogen. Obgleich die Einwohner ein schlechtes, mit Holländisch vermischtes Deutsch sprechen, so konnten wir sie doch so ziemlich verstehen, und sprachen mit Jedem, der uns nur Rede

stehen wollte; so groß war unsere Freude, daß wir die deutsche Zunge wieder hörten.

Da unsere Hoffnung schon so oft getäuscht worden war, so glaubten wir noch immer nicht recht an unsere Entlassung; aber ich bin fest überzeugt, daß, wenn wir hier Befehl erhalten hätten, uns wieder einzuschiffen, nur äußerst wenige der Fahne gefolgt sein würden, denn wir waren alle froh, daß wir uns auf dem festen Land befanden und seit den letzten Seefahrten hatte ein jeder einen außerordentlichen Widerwillen gegen die Wasserhäuser, wie wir im Scherz die Schiffe nannten. Aber Gottlob! es kam keine neue Ordre und auf Befehl unseres Commandeurs, des Herzogs von Cambridge, Vicekönigs von Hanover, wurden wir entlassen; doch bekam jeder zuvor seine rückständige Forderung bis auf den letzten Heller: wir behielten alle unsere Kleidungsstücke und bekamen noch etliche Thaler Geld für die, welche wir über die Zeit getragen hatten, so daß jeder Soldat 5 bis 6 Louisd'or in der Tasche hatte und in keiner Art über die englische Regierung klagen konnte.

Am 13. Mai 1816 erhielt ich meinen Abschied,

nun war ich frei, trat von dem Militärstand in den ruhigen Bürgerstand über und fing nun an, ernstlich darauf zu denken, wie ich als nützliches Mitglied der menschlichen Gesellschaft auf irgend eine Art meinen Unterhalt verdienen wollte. Als unerfahrner Knabe war ich aus dem Vaterlande weggegangen, hatte mich beinahe 10 Jahre meistens im Feld unter rohen Kriegern herumgetrieben, manche Untugend und schlechte Sitte angenommen, doch war ich Gott sei Dank! nicht ganz verdorben und hatte noch das Gefühl für das Rechte und Gute erhalten. Die Glücksgüter, die ich in meinem Vaterland zu hoffen hatte, waren unbedeutend, und ich wußte ja noch nicht einmal, ob mir das Wenige, was mein Erbtheil betrug, nicht von der Obrigkeit genommen worden, weil ich während der Conscriptionszeit abwesend war. Im glücklichsten Falle selbst wußte ich, daß das Wenige mich nicht für die Zukunft sichern könnte und ohne einen Zuschuß gar bald aufgezehrt sein würde. In Hanöverische Kriegsdienste hätte ich wohl treten können, aber ich war des leidigen Soldatenlebens so satt, daß ich mich durchaus nicht dazu entschließen konnte. Ich dachte, du bist

jetzt noch jung, kräftig und so lange dir der Himmel Gesundheit verleiht, wird es, wenn du dich nur darum bemühest, an einem Unterkommen dir nicht fehlen, und bis jetzt haben mich auch diese Gedanken nicht betrogen.

Am Morgen des 13. Mai's 1816 ging ich, meinen Torniſter auf dem Rücken und einen tüchtigen Knittel in der Hand, heiter und vergnügt aus Emden und trat mit zwei meiner besten Freunde den Weg nach meiner Heimat an. Wir hielten uns nirgends auf, sondern kamen, ohne angehalten zu werden, in 9 Tagen, von Emden durch Oldenburg, Delmenhorst, Bremen, Nienburg, Hanover, Göttingen, Heiligenstadt und Langensalza bis Gotha, wo ich am 21. Mai 1816 Mittags in die Stube meiner hier verheiratheten Schwester trat, die mich trotz meines gebräunten Gesichts sogleich wieder erkannte, mit offenen Armen empfing und mit wahrhaft schwesterlicher Liebe während meines Aufenthalts bei ihr pflegte. Ich erkundigte mich sogleich nach meinen andern Geschwistern und Verwandten, und erfuhr zu meiner größten Freude, daß alle sich noch wohl

befanden, ausgenommen meine älteste Schwester, die glücklich verheirathet gewesen war, aber durch den Tod unserer Familie entrissen wurde.

Ich hatte nicht lange Ruhe hier, es trieb mich an den Ort meiner Bestimmung, nach meiner Vaterstadt; denn ob ich gleich auf dem Lande geboren war, so hatte ich doch den größten Theil meiner Jugend daselbst zugebracht und nannte sie darum meine Vaterstadt. Als ich endlich in der Nähe derselben ankam und sie von der letzten Anhöhe übersehen konnte, da ergriff es mich ganz wunderlich: Thränen, die ich lange nicht vergossen hatte, entquollen meinen Augen, lebhaft erinnerte ich mich, wie ich vor 10 Jahren denselben Weg meinem Schicksal entgegengegangen war, wie ich jung und unüberlegt in die Welt lief, ohne zu bedenken, wie mir es gehen würde. Nun war ich wieder an demselben Ort, von welchem ich ausgegangen war, und zwar wohlbehalten und gesund; aber wenn ich bedachte, ob ich hier auch noch etwas von meinem Vermögen finden und wie ich mich nähren würde, da wurde es mir bange ums Herz, und oft blieb ich Minuten lang stehen,

vertieft in die Sorge um meine Zukunft, aber mit jedem Schritte wuchs mir der Muth, und auf einmal befand ich mich am Thore der Stadt. Ich wanderte durch die Straßen, alles hatte sich verändert, niemand trat mir bekannt entgegen, ich war wie in einer neuen Welt; endlich suchte ich meine Schwester auf und fand sie eben so verändert, als alle übrigen. Nun bewarb ich mich um mancherlei, aber nirgends wollte es mir glücken; das wenige Geld, das ich erhielt und welches ein habsüchtiger Vormund noch schmälern wollte, ging zu Ende, und ich sah mich in einer traurigen Lage: da fand ich das Plätzchen, wo ich noch jetzt bin. Wenn ich nun auch hier nicht gerade als Herr lebe, so leide ich doch auch, dem Himmel sei es gedankt, nicht im geringsten Noth; ich kann mich jeden Abend ruhig auf mein Lager strecken, ohne zu befürchten, daß ein Kalbfell oder eine Trompete mich zu früh erwecke. Zwar wenn ich manchmal in einsamen Stunden meinen Gedanken nachhänge, und Andere, die mit mir aufgewachsen sind, in Wohlstand und Ansehen erblicke, die jetzt kaum mich eines Blicks würdigen, dann

kömmt die bittere Reue doch, und es macht mich oft recht verdrüßlich und traurig, wenn ich über mein verscherztes Erdenglück nachdenke. Wenn ich mich aber dann wieder daran erinnere, daß ich mich in Lagen befand, gegen welche meine jetzige als ein groſses Glück zu preiſen iſt, so werde ich wieder aufgelegt und munter; dennoch aber will ich zum Schluß einem Jeden rathen, nicht unbesonnen zu handeln, damit er nicht Nachwehen empfinde, wie ich sie empfunden habe.

Obgleich ich mich für keinen der Herzhaftesten ausgebe, so habe ich doch in allen Gefahren und sonstigen Widerwärtigkeiten eine gewisse Art von Gleichmuth immer behalten. Daß ich aber sagen könnte, daß, wo wirklich Gefahr war, ich ohne alle Herzensbedrängniß gewesen wäre, müßte ich lügen; denn jeder Mensch, auch der Herzhafteste, fühlt bestimmt, wenn auch seine Stunde nicht schlagen sollte, ein gewisses Grauen, wenn er dem Tode entgegengeht; daß aber dieses Grauen von ganz anderer Art ist, als bei einem, der wirklich vom Gesetz zum Tode verurtheilt ist, geb' ich gern zu. Jeden aber, der spricht, daß er nie sich ge-

fürchtet habe, nenne ich einen Bramarbas, denn es liegt im Menschen ja selbst. Alte versuchte Soldaten habe ich oft darüber reden hören, ehe ich es selbst empfunden habe. Doch befindet man sich erst in der Hitze des Streits, vom Pulverdampf umhüllt, dann schwindet gleichsam die Besinnung, man ist nur mit sich selbst und seinem Berufe beschäftigt und achtet auf seine Nebenleute wenig oder gar nicht. Ist man jedoch ruhiger Zuschauer, muß vielleicht unter dem Schusse stehen und sich gleichsam wie einen Hund tod schießen lassen, da ist wirklich nicht gut sein und man empfindet das bängliche Gefühl doppelt. So sah ich einstmals das 10. und 11. französische Dragoner-Regiment bei Astorga jämmerlich zugerichtet, ohne daß man nur einen Degen gezogen hätte: sie waren zur Deckung aufgestellt, im Fall die Belagerer einen Ausfall wagen sollten. Ich könnte mehrere Fälle der Art aufzählen. Auf junge Soldaten, die vielleicht zum erstenmal dem Feind gegenüber stehn, macht vorzüglich das einen entscheidenden Eindruck, wenn Verwundete vorbeigeschafft werden oder vorbeigehen, welche oft die Sache viel ärger machen,

als sie wirklich ist, um sich dadurch bei ihren unwissenden Cameraden in ein großes Ansehen wegen ihren Heldenthaten zu setzen. Jeder Soldat steht für sich, und die Kugel trifft sowohl den Chef, als den Gemeinsten der Truppen, wenn er der Gefahr ausgesetzt ist; es ist also kein großes Verdienst, verwundet zu werden; denn, wüßte der, welcher verwundet wird, daß hier eine Kugel passiren würde, die ihm Schaden thäte, würde er, wenn es der Drang der Umstände nicht mit Gewalt erheischte, bestimmt sich nicht hinstellen, geschweige stehen bleiben.

Unter den vielen Tausenden, die im Schlachtgetümmel sich befinden, glaubt keiner, daß er getroffen wird, weil eine gewisse Zuversicht in ihm herrscht, ob er gleich ein gewisses Grauen, das man auch Ahnung nennen könnte, nicht zu unterdrücken vermag.

Was nun mancher vorbringt, wenn er von seinen Feldzügen erzählt, ist oftmals mehr, als halbe Lüge; da ist man z. E. im Blute gewadet bis über die Schuhe, da haben die Todten zwölffach über einander gelegen u. s. w. Wenn ein solcher nun mit einem sachkundigen, wahrheits-

liebenden Manne zusammentrifft, so wird er bestimmt jederzeit beschämt werden. Daß öfters viel Blut an einer und derselben Stelle vergossen wird, ist nicht zu leugnen; daß aber dasselbe so hoch steht, daß man darin waden müßte, ist wohl eine ausgemachte Lüge: daß an manchen Orten 10 bis 12, ja noch mehr Mann über den Haufen geworfen worden, ist ganz richtig; aber ist es denn allemal der Fall, daß alle diese Leute, die stürzen, gleich auf der Stelle getödet sind? Nein! bewahre. Ich weiß, bei Asterga waren 18 Mann der Compagnie auf einen Schuß zusammengeworfen, aber nur zwei wurden getödet, die andern alle, minder oder mehr verwundet, wurden schnell weggeschafft, um bei den Feldscherern verbunden zu werden, und waren nicht wie die Häringe aufgeschichtet. Darum möchte ich wohl allen Großsprechern sagen, daß sie den Ununterrichteten nicht ein so arges Grauen beibringen sollten, als sie vielleicht empfunden haben, da sie bei dergleichen Vorfällen zugegen waren und deshalb doppelsichtig gewesen sein mögen.

Verlags-Unternehmungen

von Friedrich Fleischer

in Leipzig für 1825.

W. T. Brande, Handbuch der Materia Medica und Pharmacie. Aus d. Engl. übersetzt von Fr. Wolf. gr. 8.

Mährchen und Sagen aus Süd-Irland. Aus dem Engl. übersetzt und mit Anmerkungen bereichert von den Brüdern Grimm. 8.

Walter Scott Lebensbeschreibungen berühmter Dichter und Prosaisten. Aus dem Engl. von Heinr. Döring. 8.

Wielands Werke 52r Band oder Supplementband, von J. G. Gruber. Mit Kupf. Taschenausgabe. 16.

Burserii de Kanilfeld J. B. Institutiones medicinae

practicae. Recudi curavit, praefatus est, auctoris vitam adjecit J. F. C. Hecker. 4 Vol. 8 maj

Evangelia quatuor N. T. e sua recensione cum commentationibus isagogicis, notis suis perpetuis et quibusdam excursibus edidit C. F. A. Fritzsche. Vol. I. Evangelium Matthaei. 8 maj.

Wiese Handbuch des in Deutschland geltenden Kirchen-Rechts. 4r Band oder Supplemente zu den 3 ersten Bänden. Bearbeitet von Hofrath Gründler in Erlangen. gr. 8.

Die grosen Stürme und Ueberschwemmungen in Deutschland, England, Frankreich, Rußland ꝛc. im Jahre 1824. 8.

Schmalz, M. F., Epistelpredigten im Jahre 1822 gehalten. 2 Bände. gr. 8.

L. F. Franck, der Arzt als Hausfreund, oder freundliche Belehrungen eines Arztes an Väter und Mütter bei allen Krankheitsvorfällen in jedem Alter. 2te sehr verb. Auflage. gr. 8.

Kupfersammlung zu Wielands sämmtlichen Werken. 4 Hefte. 48 Blätter.

Herodoti opera cum notis variorum stud. J. Gaisford. 2 Vol. in 4 Abtheilungen vollständig. 8 maj. Oxoniae 1824.

Thucydidis opera ed J. Bekker. brevior Editio. 8 maj. Oxoniae 1824.

Porto Aem. Lexicon Jonicum graeco-latinum, quod indicem in omnes Herodoti libros continet. gr. 8. London 1825.

Acta nova literaria Societatis Rheno-Trajectinae. Pars II.

Chimani, L., die Feier kindlicher Liebe an Familien- und Schulfesten. 12.

Hoeven, J. v., disputatio de causarum finalium doctrina ejusque in Zoologia usu. gr. 8.

Martius Genera et species Palmarum etc. fasc. III. imperial folio.

— Nova Genera et species plantarum etc. fasc. III. kl. folio.

Löhmann, F., die Fahrstraße unter der Themse in London. 4.

Kupfersammlung zu deutschen Classikern. 16 Heft. Zu Bürgers Werken.

Mägeli, H. G., Liederkränze. 8.

Pareau, J. H., Disputatio de mythica sacri cod. interpretatione. 8 maj.

— Specimen de Tograjii carmine 4.

Petisew, Klotilde, ein Frauenspiel.

Rovers, de Censorum apud Romanos auctoritate et existimatione. 8. maj.

J. de Spix Avium species novae cum Tab. CIV. illum. kl. fol.

— — Lacertarum species novae cum XXX Tab. illum. kl. fol.

Silbert, J. P., Communionbuch für fromme Seelen (Katholisch). gr. 12.

Der

Junge Feldjäger

in französischen und englischen Diensten

während

des Spanisch-Portugisischen Kriegs
von 1806—1816.

Eingeführt

durch

J. W. von Goethe.

Drittes Bändchen.

Leipzig, 1826,
bei Friedrich Fleischer.

Des

Jungen Feldjägers

Kriegskamerad,

gefangen und strandend,

immer

getrost und thätig.

Eingeführt

von

Goethe.

Leipzig, 1826,
bei Friedrich Fleischer.

Vorwort.

Man pflegt das Glück wegen seiner grossen Beweglichkeit kugelrund zu nennen und zwar doppelt mit Recht; denn es gilt diese Vergleichung auch in einem andern Sinne. Ruhig vor Augen stehend zeigt die Kugel sich dem Betrachtenden als ein befriedigtes, vollkommenes, in sich abgeschlossenes Wesen, daher kann sie aber auch, so wie der Glückliche unsere Aufmerksamkeit nicht lange fes-

seln. Alles Wohlbehagen, alle Zufriedenheit ist einfach, sie mögen woher es auch sei entspringen. Die Glücklichen überlassen wir sich selbst, und wenn am Ende des Schauspiels die Liebenden, in Wonne vereinigt, gesehen werden, gleich fällt der Vorhang und der Zuschauer, der sich stundenlang durch so manche Verworrenheit, Verdrießlichkeit und Verlegenheit festhalten ließ, eilt ungesäumt nach Hause.

In diesem Bezug vergleichen wir das Unglück mit einem Tausendeck, das den überall anstoßenden Blick verwirrt, wobei der zartere Sinn nirgends Beruhigung findet. Denn wie auf der Kugel das Licht sanft zu verweilen, angelockt wird, das Rund sich in milden Schatten und Wiederscheinen uns offenbart; so sendet das Vieleck von jeder Seite andern Glanz, andere Verdüsterung, andere Farbe, andern Schatten

und Wiederschein: das Auge, beunruhigt, verweilt darauf, begierig dasjenige in Eins zu fassen, was sich selbst zerstreut, und es wird von einer Theilnahme beschäftigt, welche, wie durch ein unauflösbares Räthsel, schwebend erhalten schwankt.

Zu solchen Betrachtungen giebt gegenwärtiges Bändchen einen frischen Anlaß; es stellt mit wenigen Pausen nur Unheil und Unglück, Schmerz und Verzweiflung dar.

Was aber durchaus in einem höhern Sinne beschwichtigend, tröstend, beruhigend wird, ist, daß die Personen, die so viel erduldet, den Untergang mehr wie einmal vor Augen gesehen, doch am Ende noch selbst erzählen was überstanden und wie sie aus dem unerträglichsten Elend zuletzt gerettet worden.

Aber nicht sowohl gerettet worden, sondern sich selbst gerettet. Ein höherer Ein-

fluß begünstigt die Standhaften, die Thätigen, die Verständigen, die Geregelten und Regelnden, die Menschlichen, die Frommen. Und hier erscheint die moralische Weltordnung in ihrer schönsten Offenbarung, da wo sie dem guten, dem wackern Leidenden mittelbar zu Hülfe kommt.

Die bürgerliche Verfassung auf dem wüsten Strande von Cabrera, der kümmerlichsten aller balearischen Inseln, verdient als Muster einer vernünftigen ersten naturrechtlichen Staatsverfassung die Achtung aller Denkenden. Die Taktik und Strategie der unseligen Schiffer, einer auf unfruchtbaren, Wellen bedrohten, Dünen mitten im Ocean angescheiterten Mannschaft, zeigt uns im Ganzen und Einzelnen Muster von natürlicher und sittlicher Fassung, von angeborner und durchgeübter Standhaftigkeit, von wohlbedachter, zweckmäßig gerichteter

Kühnheit und durchaus wieder, nach dem unabwendbaren Untergang so vieler, die Rettung Einzelner, die sich mitten in der schrecklichsten Lage mannhaft-menschlich benehmen, und denn doch zu ihrem Heil auch endlich ihres Gleichen finden.

Was kann nun dem einzelnen, in der Welt unbedeutenden Menschen herrlicher und wünschenswerther erscheinen, als wenn auch Einzelne, wie er, Unbedeutende wie er, dadurch zur höchsten musterhaften Erscheinung gelangen, daß sie Tugenden ausüben, die er vielleicht selbst, in große Gefahren und Schicksale verwickelt, ehe er sichs versieht, wohl nöthig haben möchte.

Daß wir ein Buch, welches bei uns diese Gedanken hervorgebracht, auch Andern empfehlen möchten, achten wir als wohlmeinendes Gefühl, ja wir trauen einem

jeden ſinnigen Leſer zu, daß ihm gleichfalls in ſeiner Art, bei Beherzigung ſo ungemeiner, wenn auch im Weltlauf nicht ſeltener Schickſale, die wichtigſten Aufſchlüſſe aus ſeinem Innern ſich entwickeln werden.

Weimar den 14. Januar 1826.

Goethe.

Dritter Theil.

Erstes Kapitel.

Erste Jugendjahre. Verhaftung meines Vaters. Flucht der übrigen Familie. Nachricht von meinem Vater. Ankunft meines Vaters. Geschichte von dessen Gefangenschaft. Reise desselben nach meinem Geburtsorte. Rückkehr von dort und unser aller Abreise dahin. Freudiges Ereigniß daselbst. Kriegsbeschwerden in unserm Dorf und Umgegend. Soldatenstand meines ältesten Bruders. Anfang meiner militairischen Laufbahn. Meine Abreise nach Straßburg. Feldzug nach Spanien.

Meine Geburt fällt in die Zeit der Schreckniſſe der franzöſiſchen Revolution, welche ſich gewiß nicht ſo bald aus dem Gedächtniſſe desjenigen verwiſchen werden, der dieſelben erlebt hat. Mein Vater, ein angeſehener Schlächter und zugleich Maire des Orts, erzog meine Geſchwiſter und

mich so gut, als es sich in jenen schreckbaren Z
nur thun ließ, zu allem Guten; denn obglei
den Lehrern unserer Religion streng verboten
öffentlich aufzutreten, so hielten dieselben doch
altem guten Brauch und Sitte Gottesdienst, k
bei nächtlicher Weile verkappt in die Wohnu
ihrer Beichtkinder und sprachen ihnen Muth
Trost ein. Man kann sich leicht verstellen,
zu jener Zeit, wo Freiheitsbäume überall
Pilzen aus der Erde hervorwuchsen, um welch
wüthenden rothmützigen Jacobiner, indem si
ca ira etc. aus vollem Halse brüllten, tanzten
Sitten nicht die reinsten waren, und Manche
Jugend zur Schau gestellt wurde, wovor
Schamhaftigkeit erröthen mußte.

Noch sehr deutlich kann ich mich erinnern,
man meinen Vater, dem man schon lange
getrachtet hatte, einstmals des Nachts aus
Bette holte, fesselte und gefangen nach Straß
schleppte, weil er als Aristokrat angeklagt
Standhaft ertrug er die Mishandlungen
Schergen, ließ sich geduldig fortschleppen, als
Christ fest der Vorsehung vertrauend. Wi

zerflossen in Thränen, umklammerten die Knie der Unmenschen und baten flehend, uns unsern Versorger doch zu lassen, aber sie verhöhnten uns und unser Bitten machte ihnen das größte Vergnügen. Schonungslos wurde der gute Mann auf eine Karre geworfen und abgeführt, hämische Freude spiegelte sich auf den Gesichtern vieler Einwohner, was meinen guten Vater unsertwegen nicht wenig kümmerte.

Kaum waren die Nationalgarden aus dem Hause, als schon ein ganzer Schwarm Sansculotten in unsere Wohnung stürmte, alle bewegliche Habe entweder fortschleppte oder zertrümmerte und uns aufs schrecklichste mishandelte. Kein weltlicher Arm konnte uns hier schützen, denn das Haus eines angeblichen Königsfreundes war verfehmt, und es stand jedem Patrioten frei, darin vorzunehmen, was ihm gut dünkte. Bald darauf erschien der neuernannte Maire und wies uns aus dem Hause, welches wir auch sogleich verließen. So wie ein Jedes von uns ging und stand, mußten wir die väterliche Wohnung verlassen, ohne irgend einen Zufluchtsort zu haben; denn wehe

demjenigen, der uns aufgenommen hätte, er würd
als Aristokrat angesehen und ihm dasselbe Loos ge
worden sein.

Meine gute Mutter hatte noch Verwandte jen
seit des Rheins in der Nähe von Mannheim; dort
hin wurde beschlossen zu fliehen, aber wie wollte
wir den Rhein passiren, ohne Paß, ohne Geld
ja selbst ohne Brod! Mein ältester Bruder, ei
Jüngling von sechszehn Jahren, der die Gegen
mehrere Meilen weit in der Runde kannte, we
er das Gewerbe meines Vaters schon fleißig mi
betrieb, sprach uns nicht nur Muth ein, sonde
versprach auch uns sicher über den Rhein, tre
aller Wachsamkeit der Zollgarden, zu geleite
Ich, als der jüngste und schwächste, wurde ve
meinen Geschwistern wechselsweise bald geführt ba
getragen, und so ging denn der Zug langsam a
Umwegen ganz behutsam dem Rheine zu. D
Tages hielten wir uns in Büschen auf; denn o
gleich wir kaum 4 oder 5 Meilen bis an die Uf
des Rheins hatten, so endeten wir doch unse
Marsch erst die dritte Nacht, weil die Mutter n
langsam und ich beinahe gar nicht folgen konnt

Mein zweiter Bruder und meine Schwester gingen dann in die naheliegenden Oerter betteln, und das Aufgebrachte, immer kaum hinreichend den wüthendsten Hunger zu stillen, wurde dann gemeinschaftlich verzehrt.

Die dritte Nacht langten wir endlich am Rhein an; mein Bruder war vorausgeeilt, um seine Maasregeln wegen der Ueberfahrt zu treffen; vorher bezeichnete er uns genau den Weg und den Platz, wo wir ihn erwarten sollten. Ich war der glücklichste von Allen, weil ich nichts von dem, was uns bevorstand, wußte und nur immer in meiner Einfalt frug, ob ich bald etwas zu essen bekäme.

Endlich kamen wir an dem bezeichneten Platze an, wo wir uns so gut als möglich verbargen und unsern Retter sehnsuchtsvoll erwarteten, der aber in der ersten Stunde noch nicht erschien. Alle saßen mit beklommenem Herzen, außer mir, der ich gar nicht begreifen konnte, warum man gar nicht nach Hause ginge und immer des Nachts herumirrte. Endlich wurde das verabredete Zeichen gehört und alle standen mit geöffnetem Munde, um zu vernehmen, was mein Bruder sagen würde.

Nicht ganz so, wie er geglaubt, war sein Plan gelungen, er hatte nemlich eins der vielen Fischerboote, die häufig am Ufer liegen, nehmen wollen aber alle sehr gut verwahrt gefunden, doch endlich hatte er sich eines kleinen, welches ganz allein in einem Busch verborgen gewesen war, bemächtigt und es eine ziemliche Strecke von seinem frühern Stapelplatz entfernt. Dasselbe, sagte er, sei eigentlich gar nicht geeignet eine solche Zahl Menschen zu fassen; aber er hoffe mit Gottes Hülfe und seinen beiden nervigen Armen uns wohlbehalten an das jenseitige Ufer zu bringen, gleichviel an welcher Stelle, denn wir waren ja überall zu Hause.

Nun wurde so schnell als möglich aufgebrochen, um nicht etwa noch in dem Augenblicke, wo die Rettung so nahe war, ertappt zu werden, in welchem Falle uns gewiß ein trauriges Loos erwartet hätte. Mein Bruder nahm mich auf den Rücken, aus vollem Kräften wanderten wir dem ersehnten Ziele zu und die Furcht verdoppelte unsere Schritte.

Bald hörten wir das sanfte Rauschen des Stroms, gelangten bald an die Ufer desselben und

sahen das Fahrzeug, das uns nach dem, nicht mit Königsblut gefärbten Lande bringen sollte, und alle beseelte frischer Muth. Doch als die ersten den zitternden Fuß in das schwankende Boot setzten, da entfuhr ihnen ein unwillkührlicher Schrei des Schreckens, denn sie glaubten, daß sie sammt dem schaukelnden Fahrzeuge in den Wellen begraben würden.

Mein Bruder hatte alle Beredsamkeit anzuwenden, um meine Mutter dahin zu bringen, sich in das Fahrzeug zu begeben, und endlich besiegte doch die Furcht vor dem Verlust ihrer Kinder die Angst vor dem Tode, sie stieg in das Boot und rasch stieß mein Bruder vom Ufer; freilich drehte sich das Fahrzeug öfters, weil die unerfahrne Hand des Lenkers dasselbe nicht kunstfertig regieren konnte. Nur er allein stand aufrecht, alle übrige lagen platt am Boden: so wußten wir natürlich nicht, ob wir dem diesseitigen oder jenseitigen Ufer näher kamen und der Bruder gab uns auf unser Fragen keine Antwort, da er zu sehr beschäftigt war das Fahrzeug dem friedlichen Ufer Deutschlands näher zu bringen. Ein „Gottlob"! weckte uns end-

lich aus unſerer Betäubung, und ein Stoß de
Boots auf den Sand machte uns vollends munter
alle reckten mit einemmale die Köpfe in die Höh
und gewahrten kaum zwanzig Schritte vor un
das erſehnte Ufer. Statt des Ankers warf mei
Bruder ſogleich einen großen Stein ins Waſſe
unterſuchte mit dem Ruder die Tiefe und fan
dieſelbe ganz unbeträchtlich, doch vorſichtig wade
er mit einem in der Hand haltenden, an das Boo
befeſtigten, Stricke nach dem befreundeten Ufe
um von dort das Boot, wo möglich noch näh
an das Land zu ziehen und zu befeſtigen.

Ganz dicht an das Ufer konnte mein Bru
der das Boot, wegen der Seichtigkeit des Waſſer
nicht ziehen; wir mußten uns daher bequemen e
nige Schritte weit, bis unter die Knie, im Wa
ſer zu waden. Endlich gelangten wir ans Uf
und dankten der Vorſehung, daß wir glücklich de
deutſchen Boden erreicht hatten. Das Boot ließ
mein Bruder treiben, um uns vor etwaigen Nac
ſtellungen zu ſichern. Da er ſchon mehreremal
in dem Hauſe unſerer Verwandten geweſen wa
ſo fiel es uns jetzt nicht ſchwer ſie zu finden

Sehr liebreich wurden wir von ihnen aufgenommen, erhielten auch von den reichern Einwohnern des Orts und der Umgegend reichliche Unterstützungen, so daß wir vor dem allergrößten Elende geschützt waren.

Mein Bruder wagte sich mehrere male nach Frankreich, um über das Schicksal unsers Vaters etwas Genaueres zu erfahren, aber jederzeit kam er mit unbestimmten Nachrichten zurück, denn nur verstohlen konnte er sich bei unsern wahren Freunden blicken lassen, und diese wußten eben so wenig von der Lage meines unglücklichen Vaters.

So mochten ungefähr anderthalb Jahre vergangen sein, als wir einen Brief erhielten, der uns meldete, daß mein Vater zwar nicht der Aristocratie hätte überführt werden können, derselbe aber noch immer in Gewahrsam gehalten werde. Niemand kann sich die Freude vorstellen, die wir alle empfanden, weil die Nachricht verbürgt und wir nun ziemlich sicher waren, daß er nicht unter dem Mordbeil der Guillotine sein Leben enden würde. Voll guter Hoffnung lebten wir nun alle wieder auf, vorzüglich meine gute Mutter, die vor Gram

und Schmerzen beinahe gestorben wäre. Mein Bruder hatte sich bei dem Schlächter des Orts verdungen und theilte redlich seinen geringen Verdienst mit uns; doch würden wir ohne die Wohlthaten, die uns gute Menschen zufließen ließen, wohl schwerlich so lange haben existiren können, weil unsere lieben Verwandten bei dem besten Willen doch nicht im Stande waren, uns lange ihre Unterstützung angedeihen zu lassen.

Eines Abends, es war im Herbst, saßen wir zusammen am Ofen, der Wind brauste und strömweis stürzte der Regen nieder, als Jemand an die Hausthür, die schon verschlossen war, gewaltig pochte; schnell eilten wir zu öffnen und, o Freude! — unser guter Vater trat herein; alle ergriff ein freudiges Schrecken und Staunen, Niemand war vermögend ein Wort zu reden, bis endlich Thränen die gepreßte Brust frei machten. Mehr getragen als gehend kam er endlich zur Stube, man räumte ihm das beste Plätzchen am Ofen ein und des Fragens war kein Ende.

Als er sich ein wenig erholt und etwas zu sich genommen hatte, fing er an zu erzählen: Ich

wißt, ſagte er, daß man mich, gleich einem Miſſe-
thäter gebunden, auf einer Karre nach Straßburg
abführte, unterwegs wurde ich nicht nur von der
Eskorte, ſondern auch von den mehrſten Bewohnern
der Orte, durch welche wir zogen, verhöhnt und
verſpottet, hingegen konnte ich auch in den Mienen
vieler Zuſchauer Mitleid leſen. Als wir zu Straß-
burg ankamen, wurde ich ſogleich in das Gefäng-
niß gebracht, wo ich ſchon eine große Anzahl Lei-
densgefährten fand. Ich glaubte, daß man mit
uns allen ſehr kurzen Prozeß machen würde, doch
ſaß ich vier volle Wochen, ehe man nur nach mir
frug, obgleich ſich alle Tage das peinliche Gericht
verſammelte, welches wenige freiſprach, wohl aber
die mehrſten verdammte. Obgleich ich nun anfäng-
lich nichts Gewiſſeres als den Tod erwartete, ſo
wuchs doch von Tage zu Tage meine Hoffnung,
frei geſprochen zu werden, weil man mich gewiß
ſchon längſt vor Gericht gezogen haben würde,
wenn hinlängliche Beweiſe meiner angeblichen
Schuld aufzufinden geweſen wären. Endlich wurde
auch eines Morgens mein Name mit von der
Liſte derer, die an dieſem Tage vor den Richtern

erſcheinen ſollten, abgeleſen, und bald darauf wurde ich ſelbſt vor dieſelben geführt. Mit heiterer Miene, denn ich war mir keines Verbrechens bewußt, weil ich ſowohl zu Zeiten des Königs, als auch der Republik meine Schuldigkeit als rechtſchaffener Mann gethan hatte, trat ich vor meine Richter und erwartete die Anklage. Alle maßen mich vom Kopfe bis zum Fuße, dann wurde mir die Anklage vorgeleſen. Ich ſollte nämlich heimlich Königsfreunde bei mir aufgenommen haben und ihnen bei ihrer Flucht behülflich geweſen ſein. Darin fühlte ich mich freilich nicht von aller Schuld frei, denn ich hatte, wie ihr ſelbſt wißt, manchen armen Unglücklichen durchſchlüpfen laſſen, und wirklich war ich über die Anklage ein wenig betreten; doch ſammelte ich mich ſchnell und gab auf die Aufforderung, mich dagegen zu vertheidigen, weiter keine Antwort, als daß ich das Factum leugnete und Beweiſe forderte. Zum Glücke konnte man dieſe vor der Hand nicht aufbringen, weil ich möglichſt vorſichtig bei dergleichen Sachen zu Werke gegangen war. Man that noch mehrere verfängliche Fragen an mich, die ich aber immer nur mit ja oder nein beantwor-

tete. Endlich ließ man mich abführen und seitdem bin ich nicht wieder vor das Tribunal gefordert worden.

Die ganze Zeit meiner Gefangenschaft habe ich keinen Bekannten gesehen, außer einen, der früher als ich seiner Haft entlassen wurde und durch welchen ihr die frühere Nachricht über mich erhalten habt. Ungefähr vor acht Tagen wurde mir meine Freiheit angekündigt; ich eilte so schnell als möglich nach Hause, aber zu meinem größten Schrecken fand ich unsere Wohnung von Fremden besetzt, und ihr, hörte ich, wäret verschwunden. Endlich entdeckte mir Jemand, daß ihr euch hierher geflüchtet hättet. Da eilte ich denn mir einen Paß zu verschaffen, den ich nach langem Bitten und Flehen erhielt, und machte mich sogleich auf den Weg zu euch. Ob wir gleich alles verloren haben, so vertraue ich doch auf Gott, der uns einander wieder geschenkt und durch dessen Hülfe wir vielleicht auch unsere verlorne Habe wieder erhalten werden.

So sprach unser guter Vater, und wir alle wurden von neuem Muthe beseelt, denn wir hatten ja unsern Versorger, unsere Stütze wieder; in

unser Vaterland konnten wir ja nun auch wieder zurückkehren, da die Schreckenszeit vorbei und Robespierre mit seinen Henkern gefallen war. Eine mildere Regierungsform war an die des Schreckenssystems getreten. Nach einigen freudig verlebten Tagen brach mein Vater nebst meinem ältesten Bruder nach der Heimat auf, um einen Versuch zur Wiedererlangung eines Theils unseres Vermögens zu machen. Von unsern heißesten Wünschen für ihr Wohl begleitet, reisten sie ab; wir sahen ihnen nach, so lange sie das Auge erblicken konnte, dann weinten wir aufs neue, doch waren dies nicht so bittere Thränen, als die bei der ersten Trennung flossen.

Als die Ankunft unseres Vaters im Orte bekannt wurde, so kam Alt und Jung uns Glück zu wünschen, und Niemand mit leeren Händen, ein Jedes machte uns ein größeres oder kleineres Geschenk, je nachdem es in seinen Kräften stand. So erhielten wir einen kleinen Vorrath von Allem, was man im häuslichen Leben braucht, und trugen nur Sorge, wie wir diese Geschenke auf unserer zu hoffenden Heimreise fortbringen wollten.

Nach wenigen Wochen erschienen endlich unsere

Reiter, mein Vater und mein Bruder, und benachrichtigten uns, daß sie unser Haus nebst Zubehör von dem jetzigen Besitzer, einem gutdenkenden Manne, um eine mäßige Summe wiedererkauft hätten, und obgleich mein Vater kein baares Geld besessen, so habe ihm doch der Eigenthümer das Haus einstweilen auf sein ehrliches Gesicht überlassen.

Die Freude war ohne Gränzen, die guten Einwohner des Orts erboten sich, unsere kleine Habe unentgeltlich bis an den Rhein zu fahren; einiges Geld hatte mein Vater bei Freunden aufgenommen, und ob er gleich alles mit Borgen angefangen hatte, so hoffte er doch, fest auf Gott vertrauend, daß es gut gehen würde.

Nachdem wir alles, was wir unser Eigenthum nennen konnten, zusammengepackt hatten, nahmen wir mit Thränen in den Augen von den guten Ortsbewohnern Abschied, dankten ihnen für ihre vielfachen Beweise von Güte und Wohlwollen, und schieden mit einem von Freude und Leid gemischten Gefühle von ihnen. Wir gelangten bald an Deutschlands Gränze, an den Rhein, sahen uns noch

einmal nach den friedlichen Gauen um und dann glitten wir sanft über die Wellen des Stroms nach dem vaterländischen Ufer hinüber. Nach einigen Tagen sahen wir endlich den Kirchthurm unsers Orts, und bald waren wir selbst darin. Mein Bruder war vorausgeeilt, wir fanden ihn also schon zu Hause; doch wie traurig war unser Eintritt in das Haus: gefüllt hatten wir dasselbe verlassen, jetzt stand es ganz öde und leer, kein Hofhund kam uns entgegen, kein Huhn gackerte, alles hatte man fortgeschleppt; ich hatte ein kleines Böckchen hier gelassen, auch dieses war fort, und ich weinte bitterlich darüber. Das, was wir mitgebracht hatten, rettete uns für den ersten Augenblick aus der Verlegenheit und so suchte man sich zu behelfen, so gut man konnte.

Aber unbeschreiblich war meines Vaters freudiges Erstaunen, als nach einigen Tagen einer seiner Freunde kömmt, ihn bei Seite ruft und ihm einen Beutel mit 50 Louisdor mit den Worten überreicht: „Da, Gevattersmann, nehmt es mir nicht übel, daß ich Euch so lange Euer Eigenthum aufbewahrt habe; aber ich wollte es Euch nicht eher

wieder einhändigen, bis ich überzeugt war, daß Ihr es sicher behalten könntet.“ Mein Vater konnte sich das Ding gar nicht enträthseln, weil dieser Mann die letzte Zeit, ehe er verhaftet worden war, sich als den eifrigsten Patrioten gezeigt hatte. „Gevattersmann!“ sagte mein Vater, „an Euch muß man irre werden; ich weiß nicht, was ich von Euch denken soll!“ „Meinetwegen denkt, was Ihr wollt, aber ich will Euch nach meiner Art das Räthsel lösen. Ich verabscheute alle die Gräulscenen, die sich sowohl hier als in der Umgegend zugetragen haben; doch was hätte mir das geholfen, ich dachte an das Sprüchwort, eine Schwalbe macht keinen Sommer. Ich gab mir also den Schein des eifrigsten Patrioten, um so meinen Freunden desto eher nützen zu können, die sich unvorsichtig der Gefahr aussetzten, für Aristokraten gehalten zu werden. Letzteres war auch der Fall bei Euch, und als ich hörte, daß Ihr angeklagt waret, und die Eskorte kam Euch abzuholen, war ich Einer der Ersten, der in Euer Haus drang und daselbst alles mit zerschlagen half, bis ich unbemerkt an den Ort gelangen konnte, wo sich Euer kleiner Schatz befand,

den ich eilig zu mir steckte, um denselben so lange aufzubewahren, bis ich ihn wieder sicher in Eure Hände liefern könnte. Dieses ist nun, wie Ihr seht, geschehen und ich bitte Euch, davon weiter kein Aufhebens zu machen." Mein Vater schwieg, aber seine Blicke konnten dem Freunde den Dank des Herzens verrathen. Nun war uns auf einmal geholfen, funfzig Louisdor baares Geld war zu selbiger Zeit ein bedeutendes Vermögen, weil die Republik mit nichts als mit Assignaten bezahlte und manchmal ein Louisdor den Werth von 100 Franken in Papier hatte. Sogleich wurde wieder einiges Vieh und die nöthigen Metzgergeräthschaften angeschafft; kurz, nach vier Wochen war das Haus wieder so in Leben und Thätigkeit, als wenn wir nie ausgewandert gewesen wären.

Unsere Armeen gingen über den Rhein und waren fast immer siegreich. Der Kriegsschauplatz war auch mehrere Male in unserer Gegend, jedoch blieb unser Ort so ziemlich von gewaltsamer Plünderung verschont, häufig aber wurden wir mit Contributionen geplagt und öfters ließen sich Oestreicher

sehen, doch nie in so großer Zahl, um gewaltsam gegen uns verfahren zu können.

Mein ältester Bruder wurde conscriptionspflichtig und er zog ein Loos, welches ihn auf der Stelle zu marschiren nöthigte. Er trat ins sechste Cürassierregiment und machte als Rekrut schon die Campagne in der Schweiz mit. Meine Eltern waren untröstlich darüber, weil er nicht nur ein sehr guter Sohn, sondern auch ein sehr fleißiger und thätiger Mensch war; doch sie mußten sich mit so vielen anderen trösten, die gleiches Schicksal hatten. Später machte er die Campagne in Italien mit, kämpfte bei Marengo, wo General Dessair ruhmvoll fiel, und half zum Siege der Schlacht bei Austerlitz beitragen. Obgleich er sich bei letzterer ruhmvoll auszeichnete, wofür er das Ehrenkreuz empfing, so betraf ihn auch gleichzeitig das Unglück, daß ihm der linke Fuß von einer Kartätschenkugel zerschmettert wurde; geheilt, aber einfüßig kam er zu Hause an und erhielt eine ansehnliche Pension.

Bei alle dem blieb er noch immer der rasche, muntere Mann, sein Stelzfuß entstellte ihn ganz und gar nicht, vielmehr paßte derselbe recht gut zu

seinem Ehrenkreuze, weil die Stelze genugsam bewies, daß er dasselbe nicht umsonst, wie Mancher in unsern Zeiten, erhalten hatte. Trotz seines Stelzfußes heirathete er bald darauf ein recht artiges und bemitteltes Mädchen und trieb sein vom Vater erlerntes Handwerk, das ihn noch jetzt reichlich nährt.

Im Jahre 1806 wurde auch ich als conscriptionspflichtig erklärt, was ein Donnerschlag für mich war; meinem Bruder ließ ich aber hiervon nichts merken, weil er mit einer ungemeinen Vorliebe am Militärstande hing und mit einer Achtung davon sprach, die an Begeisterung gränzte. „Jeder junge Mann," sagte er oft, „der gesund und stark ist, die Strapazen des Militärdienstes zu ertragen, sollte, wenn ihn sonst nicht außerordentliche Verhältnisse davon abhalten, mit Freuden unaufgefordert zu den Fahnen eilen, wenn das Vaterland in Gefahr ist. Ich kenne keinen schönern Beruf als den des Soldaten, der um wenigen Sold alle Mühen des Kriegslebens erträgt, jeden Tag sein Leben Preis giebt, um die Seinigen oder auch seine Mitbürger vor dem Ueberfall der Feinde zu schützen. Stirbt er, nun so stirbt er als ächter Mann; wird

er verstümmelt, so nimmt er die Achtung seiner Kameraden mit nach seiner Heimath, wo ihm auch von den Seinigen Achtung nicht versagt wird." So redete er oft und ich hätte es Keinem rathen wollen, etwas dagegen einzuwenden.

Ich hatte zwar noch immer Hoffnung mich freizulosen, aber auch diese Hoffnung wurde zu nichte, ich zog Nummer 9 und mußte auf der Stelle marschiren. Meine Mutter war untröstlich, nur mein Vater, durch so viele Leiden abgestumpft, war gleichgültiger; mein Bruder sprach mir Muth ein, und wirklich, wenn ich das rothe Band des Ehrenkreuzes im Knopfloch erblickte, so fühlte ich mich ermuthigt zu versuchen, ob ich nicht ein ähnliches verdienen könnte, aber bald machte mich der Anblick des Stelzfußes wieder zaghaft.

Mit allem versehen, was Vater und Mutter aufbringen konnten, begab ich mich mit meinen Gefährten, durch einen alten Unteroffizier eskortirt, nach dem Orte meiner Bestimmung, wo mich das Loos traf Infanterist zu werden. Das Depot des Regiments stand damals in Straßburg und so

blieb ich doch noch einige Zeit in der Nähe meiner Eltern.

In Straßburg angekommen, wurde den andern Tag schon der Anfang gemacht, uns in die Kriegsmysterien einzuweihen; alte Kriegsmänner, die den Felddienst und seine Beschwerden nicht mehr ertragen konnten, waren unsere Lehrmeister und diese Leute waren wirklich ganz dazu geeignet, um dem Regiment sobald als möglich eingeübte Leute zu verschaffen. Ich fürchtete mich anfangs gar sehr vor dem Exerciren und wohl hatte ich meine guten Gründe dazu, denn während der Zeit meines Aufenthalts in Deutschland hatte ich öfters Gelegenheit gehabt, Soldaten in den Waffen üben zu sehen, woher mir noch die rohe, oft grausame Behandlung recht gut im Gedächtniß war. Denn nicht allein, daß der Soldat gestoßen und geschmähet wurde, bläuete man so unbarmherzig auf seinen Rücken, daß ich immer inniges Mitleid mit diesen Armen empfand, deren einziges Vergehen nichts weiter war, als daß sie, noch zu neu in ihrem Stande, manche Bewegung nicht so geschickt als ihre Lehrer machten. Wie sehr freuete ich

mich daher, daß meine Lehrmeiſter mich ſo gut behandelten und Geduld mit mir hatten. Liebe und Ernſt, ganz der Beſchäftigung eines Lehrers angemeſſen, ſprach aus jedem ihrer Worte, man faßte Vertrauen zu ihnen und war bemüht, ſich gegenſeitig das Geſchäft zu erleichtern und angenehm zu machen.

Meine Eltern ließen es die ganze Zeit meines Hierſeins an nichts fehlen, ſo daß mir auch von dieſer Seite mein neuer Stand möglichſt angenehm gemacht wurde. Wenn wir Abends beiſammen ſaßen, ſo erzählten dieſe alten Kriegsmänner von ihren frühern Feldzügen, wie es ihnen da ergangen, was ſie ertragen, wie gut oder wie böſe es ihre Chefs mit ihnen gemacht u. ſ. w. Dieſes thaten ſie nicht etwa, um zu glänzen, oder uns den Stand verhaßt zu machen, ſondern vielmehr um uns zu belehren und zu bilden, wie man ſich im Felde — denn dahin ſollten wir ja auch bald — bei jeder Gelegenheit zu benehmen hätte. So verging uns das Leben recht angenehm, dabei brannten wir vor Begierde ſobald als möglich zum Regiment geſchickt zu werden, um unſern ältern Ka-

meraden zu zeigen, daß auch wir Kriegsſtrapaze
ertragen könnten.

Unſere Armeen ſtanden damals in Schwaben
Baiern und Franken, jeden Augenblick bereit de
Feldzug mit Preußen zu eröffnen, und ſehnlich
hofften wir auf Ordre uns dahin zu begeben; ab
es geſchah anders, der Feldzug begann, endete ſchne
und für Frankreich glücklich und wir mußten dahei
bleiben. So verſtrich das Spätjahr von 1806, de
neue Jahr brachte neue Begebenheiten mit ſic
Spanien rief die Franzoſen als Bundesgenoſſ
gegen England zu Hülfe, und der liſtige Feldhe
ſäumte nicht dieſe Gelegenheit zu ſeinen Gunſt
zu benutzen.

Schon lange wurmelte man von einem Fel
zuge, aber immer blieb es noch beim bloßen Gerüch
und der Sommer ſah uns noch in Straßburg; n
einem Male aber kam die Ordre zum Aufbru
und binnen drei Tagen waren wir auf dem We
nach Paris. Wir formirten ein volles Bataill
von 700 Mann, weil auch die diesjährigen Co
ſcribirten zu uns geſtoßen waren. Der Mar
nach Paris war der angenehmſte, den ich währe

meines ganzen Militärlebens gemacht habe und kurze Tagereisen, freundliche Wirthe und Wirthinnen, die Mutterpfennige in der Tasche, jeden Tag neue Schönheiten oder Merkwürdigkeiten zu sehen, trugen das Meiste dazu bei. Bald kamen wir in Paris an, mein Staunen bei dem Anblick dieser Stadt von außen und innen vermag ich nicht zu beschreiben. In der Gegend der Tuillerien marschirten wir auf, wurden von einem Kriegscommissär gemustert und dann in eine leerstehende Caserne in der Vorstadt St. Germain gebracht, wo alles zu unserem Empfang eingerichtet war. Mehrere Tage verweilten wir hier, denn es war damals Gebrauch, daß alle Truppen vor ihrer Abreise eine Mahlzeit erhielten, so auch wir. Die Tafel war auf einem öffentlichen Platze, wo das ganze Bataillon sich ungehindert den Tischfreuden überließ, dabei wurden mancherlei Gesundheiten ausgebracht, die oft zu recht komischen Auftritten Anlaß gaben.

Nach gehaltenem Mittagsessen besah ich Paris und immer mehr erstaunte ich über die Mannigfaltigkeit der Gegenstände; überall Leben und Thä-

tigkeit, ein stetes Gehen und Kommen, ein Fahren und Reiten in den meisten Straßen. Beim Nachhausegehen mußte ich lange suchen, ehe ich mein Quartier fand. Meinen Kameraden war es eben so gegangen und jeder von uns legte sich, voll von dem, was er gesehen hatte, zu Bette.

Am andern Morgen verließen wir die Hauptstadt, und wußten nun gewiß, daß wir zu der nach Spanien bestimmten Armee gehörten. Viele Regimenter marschirten mit uns gleichzeitig aus Paris zu gleicher Bestimmung. Unser Weg führte uns nach Orleans, wo mich die Anschauung der Statue der Jeanne d'Arc — welche auf öffentlichem Markte in Lebensgröße, ihren Helm und Schild an der Seite, in einem umgitterten Raume zum Andenken aufgestellt ist — auf einige Minuten in die Vergangenheit versetzte und zu Vergleichungen mit der Gegenwart Veranlassung gab. Die Geschichte der Jungfrau wird von den Bewohnern Orleans auf sehr verschiedene Art erzählt, doch bleiben sich dieselben in der Hauptsache ziemlich gleich.

Wir verließen Orleans, um unserm Ziele

immer näher zu rücken, kamen nach Limoges, dann in die reiche Stadt Bordeaux, endlich nach Paul de Dax, berühmt wegen ihrer heißen Quellen, und von da nach Bayonne, wo wir alles in kriegerischer Thätigkeit fanden. Hier sammelten sich alle Waffengattungen, welche den bevorstehenden Feldzug in Spanien eröffnen sollten. Die ganze Arme bestand meistentheils aus jungen, erst zum Dienst gezogenen Leuten; man sah lauter Milchgesichter und nur wenig Bärtige, daher man sie auch scherzweise l'armée des Enfans (die Knaben-Armee) nannte. Viele von diesen guten Leutchen sahen ihre Heimath nicht wieder; wie viele verschmachteten auf der Halbinsel, die zu Hause noch bis jetzt, aber vergebens, erwartet werden.

Zweites Kapitel.

Ankunft in Spanien. Erstes Nachtquartier daselbst. Verpflegung der Soldaten. Baskische Karren. Zweites Nachtquartier in Tolosa. Weiterreise. Zweck des Feldzugs. Unzufriedenheit der Spanier mit den Franzosen. Ankunft und Einzug in Madrid. Händel zwischen den Franzosen und Spaniern. Unruhen in den Provinzen. Nationalcharacter der Spanier. Feldzug nach Toledo. Empörung der Spanier in Madrid und Gemetzel am 2. Mai.

Der Großherzog von Berg, Murat, war General en Chef der nach Spanien bestimmten Armee; sobald derselbe mit seinem Gefolge angekommen war, wurde die Ordre zum Aufbruch gegeben und zu Ende des Jahrs 1807 betraten wir den spanischen Boden. Wir gehörten zu dem zweiten in

Spanien einrückenden Armeekorps, das General Dupont befehligte. Ein anderes Corps war durch Spanien nach Portugal geeilt, um dasselbe zu besetzen und gegen die Engländer zu vertheidigen.

Obgleich in Frankreich die Verpflegung der Soldaten nicht sonderlich ist, so erhält doch jeder die Hauptnothwendigkeiten der Reise, ein gutes Bett von wollnen Decken und Matratzen; der Soldat darf sich übrigens nicht an solche Weichlichkeiten gewöhnen. Wie sehr verschieden fanden wir schon unser erstes Nachtquartier in Spanien, gegen die, welche wir in Frankreich gehabt hatten. Nachmittags gegen vier Uhr hatten wir Bayonne hinter uns, und kaum eine Stunde darauf brach die Nacht herein; wir verschafften uns daher von den dort so häufig gebräuchlichen Harzlichtern und die ganze Colonne glich einem unübersehbaren Fackelzuge. Der Marsch war außerordentlich langweilig und beschwerlich, weil der Weg sehr holpricht war, und doch überschritten wir dieselbe Nacht noch die Bidassoa, das Gränzflüßchen, welches Spanien von Frankreich scheidet. Wie verschieden waren hier

schon die Gesichter der beiderseitigen Zollgarden und wie grämlich und tückisch schauten uns die Spanier ins Gesicht. Endlich gelangten wir in ein kleines Dörfchen, in welchem unser Bataillon Nachtquartier erhielt. Die mit uns marschirenden Reiter gingen noch eine Legua (1½ St.) weiter nach einem etwas größern Dorfe. Wir erhielten zwar Billets, aber diese halfen uns wenig oder gar nichts, weil sich die Bewohner entweder aus Furcht oder aus Liebloſigkeit nicht blicken ließen. Endlich wurden doch etliche Einwohner aufgebracht und gezwungen, einen Haufen Soldaten nach dem andern zurecht zu weisen. Mir und noch zwei andern meiner Kameraden wurde das Glück zu Theil, nach spanischer Manier ziemlich gut logirt zu werden; unser Wirth war ein nicht unbemittelter Einwohner des Dörfchens, der uns recht artig, so gut wie ein Spanier es vermag, behandelte und bewirthete. Unsere possirliche Unterhaltung hätte Zuschauer verdient. Unsere Gesellschaft bestand aus einem Deutschen, zwei Franzosen und einem Spanier; Jeder kannte nur seine Muttersprache, alle aber hatten doch das Bedürfniß oder die Lust, Wünsche und

Gedanken gegenseitig auszutauschen, was hier eigentlich nur durch Mienenspiel möglich war und zu belustigenden Mißverständnissen Veranlassung gab, wodurch die fast werthlose Unterhaltung in allgemeines lautes Gelächter aufgelöst wurde. Unsere Kost bestand aus spanischen Gerichten, denen es nicht an Oel und Pfeffer fehlte, deren man sich hier in Menge bedient, welche Kost aber unserm Gaumen nicht sonderlich zusagte; dabei credenzte der Wirth uns ein Glas guten spanischen Wein, der uns besser behagte. Unser Bett bestand in Stroh, unsere Capots dienten zu Decken, aber da durch das Haus überall die Luft zog, so hatten wir keine gute Nacht, und nur die große Müdigkeit von dem beschwerlichen Marsche verschaffte uns einigen Schlaf. Am Morgen erwachten wir fast eben so müde, als wir uns niederlegten, und unsere Glieder klapperten vor Frost. Wir nahmen Abschied von dem Wirth und begaben uns auf den Sammelplatz, wo wir die mehrsten unserer Kameraden über die schlechten Quartiere klagen hörten. Von nun an erhielten wir kein Etapengeld mehr wie in Frankreich, sondern Rationen; diese

bestanden in der gewöhnlichen Portion Brot, einem halben Pfunde Fleisch und einem Nösel Wein. Da wir des Nachts angekommen waren und deshalb ie Wertheilung der Rationen nicht hatte vor sich geben können, so geschahe es vor dem Abmarsche. Mangel an Geschirr nöthigte uns, den Wein auf der Stelle zu trinken, das Fleisch wurde in Stücke zerhauen und auf die Tornister gepackt, das Gemüse überließen wir den uns zunächst stehenden Einwohnern. So ausgestattet, marschirten wir weiter. Die Straße, auf welcher wir uns befanden, war ausnehmend schön, obgleich dieselbe sich über hohe Gebirge und durch tiefe Schluchten zog. Viele Baskische Karren, die uns begegneten, machten einen übeln Eindruck auf unsere Gehörorgane, denn die sich nicht um die Achse, sondern mit der Achse sich bewegenden Räder derselben gaben ein höchst unangenehmes Gequike von sich. Man bedient sich dieser Karren in den ganzen Pyrenäen, weil selbe dazu eingerichtet sind, die schlechtesten Wege damit zu befahren.

Unser zweites Nachtquartier in Spanien war Tolosa, wo es uns nicht vergönnt wurde bei den

Bürgern zu logiren, man ſteckte uns in ein zur Caſerne eingerichtetes Kloſter, wo wir übrigens Stroh genug zu einem Lager fanden; wir erhielten dieſelben Rationen wie des Morgens und binnen einer Stunde wallte es in allen Keſſeln; unſer Gemüſe, das aus Erbſen beſtand, wurde nicht gar, dem Fleiſche wurde auch nicht Zeit gelaſſen weich zu werden, der Hunger war hier der beſte Koch und es war ein Vergnügen zu ſehen, wie zehn bis zwölf Mann um einen Keſſel voll Suppe herumſtanden und gleichſam taktmäßig mit den Löffeln in denſelben langten. Nach gehaltener Mahlzeit ſtreckten wir uns auf unſer Strohlager und verſchliefen die zweite Nacht in Spanien ſchon beſſer als die erſte. So ging unſer Marſch täglich fort; bald ſchliefen wir in Kirchen bald in Klöſtern; dabei wurde auf die ſtrengſte Mannszucht gehalten und der im geringſten dawider handelnde aufs ſtrengſte beſtraft. Der häufige Regen, den die Jahreszeit mit ſich brachte, hatte die ſchöne Straße kothig und ſchlüpfrig gemacht; bald mußten wir durch angeſchwollene Gebirgsbäche, bald bis an die Knöchel durch Koth waden, und öfters konnten wir des Abends unſere

Kleider nicht gehörig trocknen. Wir passirten Mondragon, Salines und gelangten endlich nach Vitoria, wo wir zuerst Halt machten und die uns folgende Armee sich sammelte.

Der angebliche Zweck, warum wir eigentlich in Spanien waren, wurde uns nun auch bekannt; die französische Armee sollte gemeinschaftlich mit der spanischen die Engländer abhalten. Wie viel Wahres daran war, lehrte die Folge. Das Heer war ungefähr 80,000 Mann stark, und als es von Murat gemustert worden war, zog es dem Innern des Landes zu. Schon jetzt sahe man auf jedes Spaniers Gesicht deutlich, daß die Fremden ihm zuwider waren, und hie und da zeigten sich schon Spuren von Gährungen, die man noch im Keim erdrückte; aber dadurch wurde die Wuth der Spanier nur noch mehr gesteigert. Die Armee setzte sich nach der Hauptstadt in Bewegung, weil dort große Unruhen, durch den Friedensfürsten Godoi veranlaßt, ausgebrochen waren. Murat, an der Spitze, führte uns über Miranda am Ebro und Burgos bis vor die Mauern von Madrid. Die Witterung war äußerst schlecht, der Regen fiel in

Strömen vom Himmel und doch mußten wir drei Tage im Lager außerhalb Madrid liegen bleiben, weil man, ich weiß nicht warum, nicht eher hatte einziehen wollen. Dann erschien der gesammte Magistrat, an dessen Spitze der Corregidor mit den Schlüsseln der Stadt, welche er Murat überreichte. Die Armee marschirte kurz darauf mit klingendem Spiele in die Stadt ein, doch sahe man nur wenige, fast gar keine Bewohner und diese waren meistentheils aus der niedrigsten Volksklasse; wohl bewunderten sie die schöne Haltung und Zucht der französischen Truppen, aber sie würdigten uns keines einzigen freundlichen Blikes; auch auf den Balkons sahe man hie und da Männer von Stande, aber die Blicke, die sie auf uns schossen, waren mehr abschreckend als erfreuend. Frauen sahe man gar nicht, denn da schon die Sitte mit sich bringt, daß dieselben sich vor den Männern zurückgezogen halten müssen, so verbargen sie sich vor uns aus doppelter Hinsicht.

Anfänglich wurden alle Truppen sowohl in leerstehende spanische Casernen, als auch in, noch von Mönchen bewohnte, Klöster einquartirt, in

welchen letztern die Bogengänge für die Truppen eingerichtet und mit Betten versehen waren.

Wie schon früher der Kronprinz, so reisten nun der König und die Königin nach Bayonne zu einer Unterredung mit Napoleon ab. Das Volk wollte den König mit Gewalt zurückhalten, aber er riß sich los, und verließ Madrid. Die Gemüther der Spanier wurden immer gereizter, die anfänglichen Neckereien zwischen Franzosen und Spaniern wurden immer ernstlicher, und in den Weinhäusern kam es zwischen beiden Theilen oft zu blutigen Händeln, die sogar mehreremale mit Erdolchungen endeten. Die französischen Behörden thaten zwar ihr Möglichstes, um das gute Vernehmen dauernd zu machen, aber leider sahen sie an jedem Orte das Gegentheil und alles, was nur Spanier hieß, ward jetzt Todfeind der Franzosen. Des Nachts Meuchelmorde, am Tage Beschimpfungen der französischen Besatzung waren etwas Gewöhnliches, und man mußte des Nachts sehr auf seiner Hut sein, wenn man nicht das Leben verlieren wollte.

Nicht in der Hauptstadt allein, sondern auch

in allen Theilen des Reichs nahm der Unwille und die Gährung überhand; im Süden und Osten des Landes regte sich der Geist der Empörung. Am 27. April brach in Toledo der Aufruhr in hellen Flammen aus und unser Bataillon wurde nebst mehreren andern beordert, denselben zu dämpfen. Doch ehe ich in meiner Erzählung weiter fortfahre, will ich erst den spanischen Nationalcharacter ein wenig beleuchten, um zu zeigen, mit welcher Art von Menschen wir zu kämpfen hatten. Der Spanier ist stolz, sieht auf jede andere Nation mit einer Verachtung herab, die ohne Gränzen ist; rachgierig im höchsten Grade, entschlüpft ihm nur selten sein ausersehenes Opfer, er ereilt es und sollte er auch Jahre lang darauf warten müssen; er ist im höchsten Grade wollüstig, üppig, eifersüchtig, kurz, alles, was nur das Gemüth eines Menschen entstellen kann. Höchst abergläubig, glaubten sie, vorzüglich damals, alles, was ihnen ihre Mönche vorpredigten, ohne zu überlegen, ob es wahr oder falsch sei. Wunder sind bei ihnen an der Tagesordnung und jede Kirche ist mit Bildern von Heiligen, die Wunder gethan haben sollen, angefüllt.

Uebrigens iſt der Spanier mäßig und erträgt die härteſten Strapazen mit einer Ausdauer, die Bewunderung erregt. Das Vaterland geht ihm über alles, das hat er in dem ſo langwährenden Freiheitskampfe genugſam bewieſen.

Unſer Weg nach Toledo ging über Aranjuez, einem Sommerwohnorte des Königs, in einer reizenden Gegend, fünf Leguas von Madrid gelegen, dann nach Ocanias und von da nach dem empörten Toledo. Als wir daſelbſt ankamen, hatten wir große Mühe den Aufſtand zu dämpfen; die Spanier hatten ſich bewaffnet und rannten durch alle Straßen der Stadt, Mönche predigten Aufruhr, kurz, alles war in der größten Verwirrung. Man ſchoß verſchiedene Male unter die Empörer, tödtete und verwundete mehrere, worauf ſie, geſchreckt, ſich ſcheinbar ruhig zurückzogen; doch hatten ſie ſchon vor unſerer Ankunft die Häuſer derjenigen, die nicht an dem Aufſtande Theil genommen hatten, erbrochen und ausgeplündert und die Bewohner, die ſich nicht durch die Flucht gerettet hatten, ermordet. Nun wußte ich auch ohngefähr, wie es war, wenn man gegen den Feind ſteht; zwar waren

wir mit dieſem zuſammengelaufenen Haufen bald fertig geworden, doch mehrere von uns hatten Wunden. Noch einige Tage blieben wir hier und befanden uns recht wohl, ließen eine ſtarke Beſazzung da und gingen nach Madrid zurück.

Schon längſt hatten die meiſten Truppen mehrere Lager rings um Madrid bezogen, und nur eine geringe Garniſon hatte man in der Stadt gelaſſen, kaum hinreichend die nöthigen Poſten zu beſetzen. Auf dieſe Gelegenheit mochten die Spanier gewartet haben, um über die Franzoſen herzufallen und ſie zu vertilgen. Man wurde in den letzten Tagen leicht gewahr, daß die Volkszahl ſich ſehr vermehrte, denn eine große Menge Landleute ſtrömte nach der Stadt, was jedoch bei uns keinen Argwohn erregte, und ſo ging es fort bis zum Morgen des zweiten Mal's, wo die Wuth der Spanier in helle Flammen ausbrach. Unter franzöſiſcher Bedeckung wollten mehrere zur königlichen Familie gehörige Perſonen die Reiſe nach Frankreich antreten, welches das Volk mit Gewalt zu verhindern ſuchte, die Wache überwältigte und in das Innere des Pallaſts

drang und mehrere französische Officiere nieder
dolchte. Dies war das Zeichen zum allgemeinen
Aufruhr, bewaffnete Banden durchzogen jetzt di
Straßen und metzelten alle Franzosen, die ihne
in den Weg kamen, nieder; die Wachposten wur
den niedergestoßen, die Häuser mehrerer Generäl
überfallen und rein ausgeplündert. Die schwach
Garnison vertheidigte sich tapfer, doch wurde de
Hause der Empörer immer größer, der Franzose
immer weniger, bis endlich Truppen aus den La
gern erschienen und der Sache eine andere Wen
dung gaben. Mit Sturmschritt stürzten zu alle
Thoren Franzosen herein, die verschiedenen Sachen
die von den Balkons auf sie herabgestürzt wurden
nicht achtend, nur das Ziel vor sich, ihren b
drängten Kameraden zu Hülfe zu eilen. Al
Spanier, die ihnen in den Weg kamen, wurde
niedergeschossen oder gestochen, und bald sahen d
Spanier, wie ohnmächtig sie gegen die Franzose
waren; sie flohen, doch überall fielen sie neue
Schaaren der Unsrigen in die Hände. Nun w
den Franzosen nichts mehr heilig, sie drangen

Kirchen und Klöster ein, mordeten die Betenden am Altare, stachen Pfaffen und Bürger nieder, raubten Kirchenkleinodien, schändeten Weiber und Jungfrauen, kurz, sie trieben alle die Menschheit entehrende Gräul. Ein Haufe der Empörer hatte sich des Arsenals bemächtiget und das vorräthige Geschüz in Besiz genommen; eine französische Truppenabtheilung kam aber gerade noch früh genug, sie an der Ausführung ihres Vorhabens zu verhindern. Alle Spanier, die man im Arsenal fand, mußten über die Klinge springen, nur wenige retteten sich durch die Flucht. Die wehrlosen Kranken, die sich in den Hospitälern befanden, wurden von den wüthenden Franzosen überfallen und auf unmenschliche Art zerfleischt, bis endlich andere französische Truppen diesem ungerechten Morden Einhalt thaten. Die Franzosen rückten nun mit noch stärkerer Macht in die Stadt ein, die Cavallerie durchstreifte die größern Straßen, Tod und Verderben vor sich her verbreitend, die Infanterie auf gleiche Weise die engern; alles, was vor das Bajonnet kam, wurde angespießt und man sahe Kinder

von 10 bis 12 Jahren das Schicksal der Erwachsenen theilen. Einer unserer Grenadiere erwischte eine schöne Frau von Stande mit dem Dolche in der Hand und dem Kinde auf dem Arme; nicht lange sich besinnend, schlug er die Frau mit dem Kolben auf den Kopf und das Kind spießte er ans Bajonet. Ein Mameluke kam gesprengt, hatte beide Hände voll Uhren, die er an den Ketten festhielt; Camarade, en voulez-vous une? (Camerad, willst du eine?) das Zugreifen war die Antwort und ich erhielt auf diese Art eine schöne goldene Uhr. Solcher und anderer Fälle gab es unzählige. Da die Spanier endlich sahen, daß sie nichts ausrichten konnten, zogen sie sich nach und nach zurück und versprachen Unterwerfung, doch nur zum Schein, denn es blieb alles beim Alten und die Franzosen mußten die äußerste Vorsicht anwenden. Aus den Lagern wurden immer mehr Truppen in die Stadt gezogen, alle Wachposten verstärkt und täglich stellte man noch ein 1500 Mann starkes Piquet auf. So verging es zwar den Einwohnern ferner zu revoltiren, aber außer-

halb Madrid ſammelten ſich überall bewaffnete Haufen, in Valencia unter Caro, in Andaluſien unter Reding und Caſtannos. Gegen die Empörer Valencias wurde Marſchall Moncey, gegen die Andaluſiens Dupont beordert, und von jetzt geht eigentlich die wahre Geſchichte meiner Leiden an.

Drittes Capitel.

Feldzug in Andalusien. Schreckliches Schicksal französischer Gefangener. Einnahme von und Gemetzel in Cordova. Desgleichen in Jaen. Wuth der Spanier gegen die Franzosen. Schlachten bei Andujar. Noth der französischen Armee durch das Wetter und Hunger. Gefangennehmung des Dupontschen Heeres. Treuloses und rachsüchtiges Betragen der Spanier gegen die Gefangenen. Aufenthalt französischer Gefangenen zu St. Lucar. Desgleichen zu Cadix. Transport der Gefangenen nach Majorca. Aufenthalt in Palma.

In den letzten Tagen des Mai's 1808 verließ das Dupontsche Corps Madrid, um sich nach Andalusien zu begeben und die Spanier zur Ruhe zu bringen; es bestand ungefähr aus 17000 waffenfähigen Männern. Ein Tagesbefehl verbot uns jede

Unbill gegen die Einwohner aufs ſtrengſte und General Dupont war Mann von Wort. Das Wetter war angenehm, die Märſche kurz, die Verpflegung ziemlich gut, und da wir meiſtentheils bivouakirten, ſo kamen wir mit den Bewohnern wenig in Berührung. Wir durchzogen die Provinz Mancha, gingen ohne Schwierigkeiten durch die furchtbaren Engpäſſe der Sierra Morena und kamen bis Andujar, wo die Armee zum erſtenmal Halt machte, um ſich zu concentriren. Bald erhielten wir Nachricht, daß ſich mehrere Truppencorps des Feindes vor uns befänden, um uns aufzuhalten. Den ſiebenten Juni griffen wir dieſelben bei Alcolea an, nach einigen Stunden waren ſie zerſtreut und zwei Kanonen unſere Beute. Des andern Tages, als wir uns auf dem Marſche nach Cordova befanden, trafen wir mehrere unſerer Kameraden an, die Tages vorher von den Spaniern gefangen worden waren; aber welch ein Anblick! Man hatte ihnen die Augen ausgeſtochen, die Zungen ausgeſchnitten, die Finger geſpalten und mehrere Stiche in den Leib beigebracht. Ein Jeder, der ſie ſah, ſchauderte und ſchwur bei ſich dieſe Unglücklichen tauſendfach zu

rächen. Ganz anders hatte man die Gefangenen, die wir unserer Seits gemacht hatten, behandelt; sie wurden gut verpflegt und dann nach ihrer Heimath entlassen, denn die mehrsten waren Landbewohner, die in der Nähe zu Hause waren. Endlich kamen wir vor Cordova an, die Thore waren geschlossen und man begrüßte uns mit Kanonen- und Kleingewehrfeuer. Umsonst waren alle gütlichen Vorschläge, ja man insultirte sogar die Parlementairs. Die Geduld unsers Befehlshabers ging zu Ende und er befahl einen allgemeinen Angriff. Eine Batterie von Zwölfpfündern wurde aufgeführt und Bresche geschossen, die Sappeurs hieben unter dem Schutze mehrerer hundert der Unsrigen die Thore ein, und nun drangen die Heerhaufen gleich brausenden Wogen in die Stadt. An Schonung war nicht mehr zu denken; es stellten sich uns zwar zweitausend Mann reguläre Truppen, unter denen viele Deutsche waren, entgegen, aber nur schwach war ihr Widerstand gegen Frankreichs Streiter, die ihre Wuth, nicht Tod und Wunden scheuend, vorwärts trieb. In der Stadt zerstreuten sich die französischen Truppen, in einzelnen Abtheilungen

durchrannten ſie die Straßen und ſtießen Einwohner und Soldaten nieder; überall hörte man das Brüllen der Mordenden und das Geächze der Gefallenen, jedes Haus wurde erbrochen, und wen man vorfand, ums Leben gebracht; die Kirchen wurden beraubt und auf jede Art entweiht. Man trieb Frevel mit der Menſchheit, quälte die Schlachtopfer auf die mannigfaltigſte und ausgeſuchteſte Art, ſchonte des Greiſes ſo wenig wie des Kindes, kurz, alles Gefühl für Menſchlichkeit war gewichen.

Ein gleiches Schickſal betraf die Stadt Jaen, die ſich auf dieſelbe Weiſe wie Cordova widerſetzt hatte. Unſere Soldaten waren mit Gold und Silber beladen, die reichen Schätze Cordova's und ſeiner Kirchen befanden ſich in unſern Torniſtern und manches Crucifix lugte zwiſchen den Deckeln derſelben heraus, weil es der jetzige Beſitzer nicht ſchnell genug hatte beſſer verbergen können.

Die Wuth der Spanier wurde dadurch nur noch mehr entflammt und ſie ſuchten nur Gelegenheit das Vergeltungsrecht zu üben. Kein zu den Franzoſen gehöriger durfte ſich aus dem Geſichtkreis ſeiner Kameraden entfernen, wenn er ſich nicht der

Gefahr, den schmählichsten Tod zu leiden, aussc
wollte. Wurden auch die Spanier, wie es oft
schah, auf der That ertappt und, als warnen
Beispiel für andere, zu den entsetzlichsten Mar
verurtheilt, so begingen sie doch bei der ersten
legenheit dieselben Gräuel wieder. Ihr Losungsw
war „vencer o morir por nuestra patria"
unser Vaterland siegen und sterben'. So l
die Jahreszeit gut war, mochte es wohl ange
doch hatten wir bis jetzt schon viele Menschen
offnen Kampfe, durch Meuchelmord und
Krankheiten verloren, denn das Clima in Spa
wo man, bei den heißesten Sommertagen,
Nachts so starke Thaue hat, daß man vor K
umkommen möchte, wirkte sehr nachtheilig auf
die wir an die Strapazen des Kriegs noch
genug gewöhnt waren; und überhaupt auch
abgehärtetste Mensch das spanische Clima nicht
vertragen kann. Ganz Andalusien griff nu
den Waffen; Mönche predigten Aufruhr auf
Kanzeln, jeder gemordete Franzose war ein
dienst für den Thäter und erhob ihn eine S
höher auf der Himmelsleiter; kurz, wir bes

uns in der bedenklichsten Lage. Wir verließen Cordova und zogen uns wieder bis Andujar zurück, weil General Castannos mit einem doppelt so starken Haufen, als wir, gegen uns anrückte; eine andere nicht unbeträchtliche Armee suchte uns den Rückmarsch abzuschneiden, die aber mit leichter Mühe zerstreut wurde. Den 14 Julius griff uns Reding mit 18000 Mann Linientruppen und vielem schweren Geschütz an, das Gefecht war von beiden Seiten gleich hartnäckig, viele Kameraden sah ich an meiner Seite zusammenstürzen; bald waren unsere Patronen verschossen, wir erhielten zum zweitenmale die Taschen gefüllt, und dann ging es wieder mit den allbeliebten Worten: vive l'empereur vorwärts. Endlich that die Nacht dem Blutvergießen Einhalt und die Spanier zogen sich in bester Ordnung in ihre Stellung zurück. Am andern Morgen ging die Arbeit von neuem los, mit gleicher Tapferkeit stritt man sich um jeden Fußbreit Landes bis zum Abend, auch an diesem Tage machte die Nacht dem Blutbade ein Ende. Aber den dritten Tag, den 15. Juli, boten die Spanier ihre ganze Macht auf, um den Sieg zu entscheiden; ihre Angriffe scheiterten jedoch

an der Tapferkeit der Franzosen. Die Spanier
hatten viel verloren, aber auch wir vermißten man-
chen unserer Kameraden, der den Todenschlaf auf
Spaniens Boden schlief. Viele waren verwundet
und diese Unglücklichen waren gewiß sehr übel dran;
ohne Pflege und kaum leicht verbunden, hatten sie
selten ein Plätzchen, wo sie sich vor den senkrecht her-
abfallenden Sonnenstrahlen schützen konnten. Man-
cher schmachtete dahin, der bei ordentlicher Pfleg
dem Vaterlande und den Seinigen noch lange hätt
erhalten werden können. Doch Elend und Not
sind ja immer die treuesten Gefährten des Kriegs
man wird daran gewöhnt, nur dann und wann
sieht man mitleidig auf seine Kameraden, nich
ahnend, daß vielleicht die nächste Viertelstunde un
dasselbe Loos bringt.

Die Spanier, da sie sahen, daß ihre Müh
und Anstrengung vergeblich war, ließen von ihre
fernern Angriffen ab und hielten sich ganz ruhig
aber jetzt kam die Zeit, wo wir mit noch weit g
fährlichern Feinden als den Spaniern zu thu
hatten. So lange wir die Früchte auf de
Feldern benutzen konnten, war unser Loos no

immer erträglich; als aber in der Umgegend alles aufgezehrt und verwüstet war, stellte sich der gefährlichste aller Feinde, der Hunger, ein; manchen Tag erhielten wir keinen Bissen Brot, nur auf ein wenig Fleisch und schlechte Bouillon waren wir beschränkt, und endlich mangelte auch dieses öfters. Man nahm zu allerhand Surrogaten seine Zuflucht, aß wilde Kräuter, kurz, was nur über den Gaumen zu bringen war. Dadurch wurden Krankheiten aller Art erzeugt, an Medizin fehlte es vorzüglich, da unsere Feldapotheken den Feinden in der Sierra Morena in die Hände gefallen waren, und so verringerte sich die Armee stündlich. Bei alle dem verloren wir den Muth doch nicht; denn in Gesellschaft Anderer leidet man leichter, als allein.

Unsere Brigade unter General Wedel wurde nun nach La Carolina beordert; unterdessen schlug sich General Dupont mit dem spanischen General Reding, wagte mehrere mörderische Angriffe, konnte aber die Spanier nicht zum Weichen bringen und sahe sich genöthigt zu capituliren. Von diesem allen wußte unser General nichts, wir stürzten uns von den Gebirgen auf die spanischen Truppen und

nahmen ein ganzes spanisches Regiment mit zwei Kanonen gefangen, waren aber zu schwach, um den Kampf ohne weitere Unterstützung fortzusetzen und zogen uns wieder in die Gebirge zurück, wo wir auf ein zweites spanisches Heer stießen, das uns zwang uns zu ergeben. Wir waren noch 14000 Mann stark, 3000 waren todt und verwundet.

Die Capitulation (21. Juli), wenn sie gehalten worden wäre, war gar nicht übel: wir sollten die Waffen ablegen und dann nach Frankreich abgeführt werden. Wie man aber Wort hielt, wird die Folge lehren. Als wir die Gewehre abgelegt hatten, drangen die Spanier in die Reihen und mordeten die wehrlosen Opfer ihrer Wuth. Zwar boten die spanischen Generale, was in ihren Kräften stand, auf, um dem Morden zu steuern und erließen Befehle über Befehle, die aber nicht beachtet wurden. Die armen Kranken und Verwundeten hatten das schrecklichste Loos, man quälte sie mit Messerstichen, bis sie ihren Geist aufgaben, andere verbrannte man lebendig, kurz, alle Gräul von Cordova wurden nun an uns verübt. Uns allen stand das traurigste Loos bevor, wir erhiel-

ten unſers Bitten und Flehens ungeachtet in den erſten Tagen wenig oder gar keine Speiſe; viele, die ſich nicht mehr auf den Füßen halten konnten, ſtürzten zuſammen, kaltblütig rannten die Spanier den Unglücklichen das Bajonnet in die Bruſt oder ſchlugen ſie mit dem Flintenkolben vor den Kopf. Man brachte uns nach Cordova zurück, wo wir noch vor kurzer Zeit, und auf welche Art, als Sieger geweſen waren. Ein gräßlicheres Schauſpiel mag wohl ſelten einer erlebt haben, als ſich hier zutrug: die Eskorte, einestheils zu ohnmächtig der Wuth des Volkes Einhalt zu thun, andrerſeits uns abſichtlich der Rache des Volks überlaſſend, was dem Spanier eigenthümlich iſt, ließ es daher geſchehen, daß die Gefangenen aus den Reihen geriſſen und in Stücke zerfleiſcht wurden. Alt und Jung nahm daran Theil, Vornehme und Geringe weideten ſich an den gräßlichen Gebehrden und Verzuckungen der Sterbenden; es waren keine Menſchen, es waren Cannibalen. In blinder Wuth, ſahe ich, riſſen ſie einen ihrer eignen Soldaten aus der Reihe der Eskortirenden, weil er aus Mangel an Kleidern ſich deren eines franzöſiſchen Soldaten bedient hatte; die Menge

fiel über ihn her, ſchlug ihn nieder und zerriß ihn in Stücken, ungeachtet ſeine Kameraden ſich alle Mühe gaben, ihn zu befreien. In größter Eile wurden wir in mehrere feſte Häuſer gebracht, doch dieſe wurden umlagert, und nur die äußerſte Wachſamkeit unſerer Bedeckung und die ſtarken Mauern konnten uns vor den Wüthenden ſichern. Auf verſchiedenen Wegen gingen nun die Colonnen ihren Beſtimmungsorten zu, überall trafen wir bewaffnete Haufen, allenthalben übte man ſich in den Waffen und allgemein erſcholl das gräßliche matomos los Franceses („ſchlagt die Franzoſen tod"). Wir ſollten zu Barameda de San Lucar eingeſchifft und unſerm Vaterlande zugeführt werden, dieſes war uns verſprochen und wie freuten wir uns alle, bald aus dem Lande des Todes zu entkommen. Doch ehe uns dieſes Glück zu Theil wurde, hatten wir noch unſägliches Ungemach auszuſtehen; zwar ließ, je mehr wir uns von Cordova entfernten, nach und nach die große Lebensgefahr nach, aber unſere Eskorte war um deſto härter: kein Tritt aus den Reihen war uns vergönnt, um ein oder das andere Bedürfniß zu befriedigen; des Nachts

in alte Gebäude voller Ungeziefer eingekerkert, bei wenigem Brot und Waſſer, ließen wir jederzeit Leichen zurück, diejenigen nicht gerechnet, welche täglich von dieſen Unmenſchen auf dem Marſche geſchlachtet wurden; denn Mattigkeit zum Weitergehn war ſchon hinreichend, dem Unglücklichen das Bajonnet in die Bruſt zu ſtoßen. Nicht zu zählen ſind die Menſchen, welche auf dieſem Marſche ihr Leben verloren haben, es war darauf abgeſehen uns zu vertilgen. Endlich nahten wir unſerm Ziele und frohlockten ſchon innig nun bald aus den Klauen dieſer Tieger befreit zu werden; aber die Spanier hielten nicht Wort, wir wurden zu San Lucar auf Blockſchiffe und in ſtinkende Caſematten geworfen. Man denke ſich die Verzweifelung, die uns alle ergriff; viele, die ſich mit Mühe bis hierher geſchleppt hatten, ſtarben kraftlos dahin; wohl ihnen, denn ſie erlebten nicht die unglücklichen Tage, die unſerer warteten! Mich führte das Loos in die Caſematten, faulen ſtinkigen Löchern, von deren Wänden die Feuchtigkeit herabtröpfelte, ohne Licht und Luft. Bei ungeſundem, ſchlechtem Brote, ungefähr 6—8 Loth Pferdebohnen und etwas ran-

zigem Oel wurden wir eingekerkert. Abgemagert und ausgehungert, wie wir waren, konnten wir uns bei dieser Kost nicht erholen, sondern alle Tage hatten wir mehr Kranke, die zwar nach dem Hospital gebracht wurden, aber nicht eher, als bis ihnen der Tod schon auf der Zunge saß, und dann war dasselbe auch nicht viel besser, als das Quartier, das wir inne hatten. Noch immer hofften wir über kurz oder lang befreiet zu werden; aber durch die Bewohner der Stadt, die uns häufig besuchten und wie Wunderthiere betrachteten, erfuhren wir endlich, daß wir wohl schwerlich den vaterländischen Boden sobald wieder betreten würden, weil die Franzosen mit starker Macht abermals in Spanien eingedrungen und schon auf dem Wege nach Madrid seien; doch würden sich die tapfern Spanier unter Castannos, Palafox und andern ihnen schon entgegen stellen und den Weg nach Frankreich zeigen. Aber die Franzosen hatten abermals den Weg nach Madrid, trotz der Spanier, gefunden und drangen auf allen Punkten nach dem Innern und nach den Küsten des Reichs vor; zwar wurden wir von allem diesen nichts ge-

wahr, doch bemerkten wir an den Zurüstungen, die sehr eifrig betrieben wurden, und wo wir, trotz unserer Entkräftung, thätige Hülfe leisten mußten, wobei es manchen Schlag setzte, daß die Spanier nicht allzugroße Fortschritte nach den Gränzen Frankreichs gemacht haben mußten. Bald darauf aber wurden wir es noch besser inne, denn weil man uns hier nicht mehr sicher glaubte, brachte man uns nach Cadix. Nur diejenigen, die den Marsch ertragen konnten, machten die Reise zu Lande, die übrigen wurden auf spanischen Fahrzeugen an den Ort ihrer Bestimmung gebracht. Ueberall, wo wir durchpassirten, wurde junge Mannschaft in den Waffen geübt, allenthalben wurden Vorbereitungen zum Empfang unserer Landsleute gemacht.

Wir kamen in Cadix an, wo uns ein härteres Loos als in St. Lucar erwartete. Die hier im Hafen und auf der Rhede liegenden Blockschiffe wurden unser nunmehriger Aufenthalt; unsere Wächter waren von den Galeeren Begnadigte, es schien, als wenn man dieselben dazu ausgesucht hätte, denn schlechtere Menschen sind mir in mei-

nem Leben nicht wieder vorgekommen. Bei unserer Ankunft an den Blockschiffen wurden wir wie Vieh, das man in einen Stall treibt, gezählt. Die Lagerstätten waren je zu sechs und sechs Mann eingerichtet, so daß, wenn man auf dem Rücken lag, man sich weder rechts noch links bewegen konnte. Unsere Lage war schrecklich, die Ausdünstung hatte wenig oder gar keinen Abzug, weshalb ein immerwährender pestilenzialischer Gestank das Schiff erfüllte. Das Ungeziefer, mit dem wir übersäet waren, mehrte sich wegen der großen Unreinlichkeit immer mehr, und ich hätte mich damals glücklich gepriesen, wenn ich gestorben wäre. Die geringste Vergehung gegen unsere Wächter zog die härteste Strafe nach sich; kein Sclave, kein Vieh wird von seinem hartherzigen Herrn schlimmer behandelt, als wir behandelt wurden. Viele meiner Leidensgefährten stürzten sich über Bord ins Meer und machten so ihrem Elend ein Ende; andere erdrosselten sich; andere verschmachteten unter den Händen der Aerzte, dieser Cannibalen, denn wohl manchem Franzosen ist während dieses Kriegs Gift statt lindernder Arzenei gereicht worden. Im-

mer nach Freiheit lechzend, machte man in diesem höchst bedauernswürdigen Zustande doch noch Complotte, aber immer wurden sie entdeckt und mit dem Tode bestraft. Die Opfer wurden an das Vordertheil des Schiffs geführt, wo sie dem Tode ganz kaltblütig ins Auge sahen und ohne irgend um Gnade zu flehen starben. Ein einzigesmal gelang es 13 Mann und einigen Officieren in einem Boot, trotz der Wachsamkeit unserer Wächter, zu entwischen; ob sie glücklich davon gekommen, kann ich nicht sagen, doch nie hat man wieder etwas von ihnen gehört. Man bot uns nun Dienste im spanischen Heere an, in der sichern Hoffnung, daß wir sie annehmen würden; mit süßen Worten lobte man die herrlichen Seiten desselben und glaubte uns so zu fangen, aber jeder wies die Werber mit Verachtung zurück, keiner wollte einer Nation dienen, die uns bis jetzt so gequält und die Mehrzahl unserer Kameraden auf eine so schändliche Art gemordet hatte. Bereits drangen die Franzosen in Andalusien ein, und machten Miene nach der Küste, also auch gegen Cadix, vorzudrücken, deswegen

wurden wir von den Blockschiffen auf kleine spanische Fahrzeuge gebracht, um uns an einen noch sichrern Ort zu bringen. Wir liefen aus, wußten aber nicht, wohin es ging, denn keiner von uns durfte sich auf dem Verdecke blicken lassen, wenn er nicht gleich niedergeschlagen sein wollte; wir mußten stets unter demselben bleiben und nur täglich war es einigen vergönnt die Gefäße auf dem Verdecke unter starker Wache zu leeren. Nach einer achttägigen Fahrt, auf welcher die Matrosen die heilige Mutter Gottes anriefen, die aber wenig von ihnen wissen mochte, denn ihr Flehen um besseres Wetter blieb unerhört, kamen wir unter heftigem Sturme in einem Hafen an, denn wir bemerkten, daß man den Anker fallen ließ und die Segel aufband. Als die Schiffsmannschaft mit den bei solcher Gelegenheit gewöhnlichen Arbeiten zu Stande war, wurde je zwölfen und zwölfen vergönnt auf das Verdeck zu gehen und sich an Gottes freier Luft zu laben; wie wohl dieses that, ist kaum zu beschreiben, nur war leider die uns gegebene Frist zu kurz, um diese Wonne zu genießen, denn allen

sollte sie ja zu Theil werden, also mußten wir nach ungefähr drei Viertelstunden wieder in unsere Cloaque. Man öffnete nun die Luken und traf auch andere Vorkehrungen, das Schiff so viel möglich von der pestilenzialischen Luft zu reinigen. Etwas hatte dieses gefruchtet und wir fühlten uns einigermaßen wohler. Doch war es von kurzer Dauer, denn am Abend, wo alles wieder verrammelt wurde, war es eben so wie vorher. Zwei Tage blieben wir noch am Bord, dann wurden wir ausgeschifft und ans Land gebracht. Wir betraten jetzt Majorka's Boden, eine der Balearen, und zogen in die Hauptstadt Palma erwartungsvoll ein, was uns hier wieder begegnen würde. Wir fürchteten eigentlich nichts, denn schlimmer, als es uns gegangen war und noch erging, konnte es nicht werden. Man brachte uns in eine alte Caserne, wo zwischen leeren Mauern unsere Seufzer verhallten, ohne daß sie ein mitleidiges Ohr erreichten. Unsere Kleider waren so zerlumpt, daß mancher nur noch die Stücke davon auf dem Leibe trug, dabei wimmelten sie so von Ungeziefer, daß

fast kein Fingerbreit frei davon war. Zwar waren wir bemüht, dasselbe auf jede erdenkliche Art zu vertilgen, aber dieses fruchtete nichts, denn Spaniens Luft und Clima muß diesen ekelhaften Insecten sehr günstig sein.

Viertes Capitel.

Fernerer Aufenthalt zu Palma. Ueberfahrt nach Cabrera. Aufenthalt und Leben der Gefangenen daſelbſt. Schreckliche Hungersnoth. Folgen derſelben. Häusliche und bürgerliche Einrichtung der Gefangenen. Werbungen der Spanier und Engländer unter den Gefangenen.

Nochmals machten die Spanier Verſuche, uns zu bereden, in ihre Dienſte zu treten, aber bei all unſerm Elend wieſen wir die ehrloſen Anträge ihrer Emiſſaire zurück und ſo ließ man uns in Ruhe. Doch um uns unſer karges Brot nicht ganz umſonſt eſſen zu laſſen, wurden die Geſunden zu öffentlichen Arbeiten angehalten; wir mußten auf den Schiffswerften arbeiten, bei dem Bau neuer Batterien mit Hand anlegen und dieſes bekam uns

allen recht gut, denn die gesunde Luft und Bewegung waren uns, obgleich wir tüchtig hungern mußten, dennoch sehr zuträglich. Dadurch machte ich auch Bekanntschaft mit vielen Deutschen, die sich bei einem hier garnisonirenden Schweizerregiment befanden, und unter denen viele waren, die Mitleid, vorzüglich mit mir hatten. Sehr oft hatten sie uns bei unsern Arbeiten zu bewachen; wenn die Mittagszeit kam, so theilten sie immer ihre spärlichen Rango (Portionen) mit uns, vorzüglich fütterten sie mich sehr gut, welches oft den Neid meiner Kameraden erregte, was ihnen unter solchen Umständen gar nicht zu verargen war. Ich befand mich daher gut und fing an wieder Kräfte zu sammeln; aber leider währte diese gute Periode nicht lange, die spanische Junta hatte sämtlichen französischen Gefangenen einen andern Aufenthalt angewiesen. Südlich von Majorka liegt die Insel Cabrera; sie hat ihren Namen daher, weil man zur Zeit, wo der Sonne sengende Strahlen noch nicht die wenigen Gräser und andere Kräuter vernichtet haben, Heerden von Ziegen und Schafen nach derselben übersetzt, um da zu weiden; sobald

die Sonne aber ihre ganze Macht ausübt, und ſonach das Vieh keine Weide mehr findet, oder auch des Winters, wo heftige Orkane mit Schnee und Regen vermiſcht auf ihren felſigen Gefilden wüthen, verläßt man die Inſel. Zu jener Zeit war ſelbe ganz unbewohnt, weil ihr Boden nicht fruchtbar genug iſt, den an Unthätigkeit gewöhnten Spanier zu ernähren. Dieſe Inſel wurde uns zum Aufenthaltsorte angewieſen, hier ſollten wir leben und ſterben. Die Zahl, welche ſie zuerſt betrat und unter denen auch ich mich befand, mochte ſich wohl auf einige Tauſend belaufen; die übrigen von der Dupontſchen Armee waren theils geſtorben, theils lagen ſie noch hie und da in Spitälern, oder waren ſonſt zerſtreut. Man warf uns ans Land, als wenn man eine Heerde Ziegen oder Schafe auf daſſelbe triebe, gab uns eine ſpaniſche Wache bei, jedem auf etliche Tage Brot und Gemüſe, und überließ uns unſerm Schickſal. In einer Art that uns dieſes zwar ſehr wohl, weil wir nun ganz ungehindert herumgehen konnten, doch die Jahreszeit, in welcher wir dahin kamen, machte uns bald fühlbar, daß wir ohne Obdach waren.

Alles war kahl und öde, nur hie und da sproßte ein Gräschen unter dem Schutze eines Felsens zwischen den Steinen hervor. Niedere Sträuche, aber nur in geringer Zahl, deckten hie und da den Boden, in welchem mitunter wohl gar ein Vögelchen nistete, das sich aber scheu zurückzog, wenn es uns bemerkte. Ueber uns den Himmel, ringsum das Meer, befanden wir uns gleichsam lebendig begraben. Eine Baracke, mit Palissaden umgeben, war die Wohnung der Besatzung, die sich gar nicht um uns bekümmerte; denn an entfliehen war nicht zu denken. Einige englische Schiffe lagen in der Nähe der Insel und waren den Augenblick bereit herbei zu eilen und uns zu vernichten, wenn wir den geringsten Aufstand erregen würden. Die erste Nacht behalfen wir uns, so gut wir konnten, doch schon des andern Tags traten mehrere oder wenigere zusammen, um Anstalt zur Bereitung eines Obdachs zu treffen. Vorerst schritten die mehrsten dazu, Sträucher abzubrechen und trocknes Gras, dessen es in Menge gab, zu sammeln; die dickern Enden der Sträucher wurden zu Stützen der Baracken und zum Graben des Grundes verwendet,

wobei die Hände und zwar die Nägel der Finger jederzeit das beste thun mußten, und nicht selten floß das Blut darnach; aber darauf wurde nicht geachtet, denn wir arbeiteten ja für unser Wohl. Nicht weit vom Meere, nahe bei einer Quelle, der einzigen auf der ganzen Insel, deren Wasser übrigens einen salzigen Geschmack hatte, wurde die neue Colonie angelegt. Es wurde vorgeschlagen, auf die unnöthige Verunreinigung dieses Wassers eine gewisse Strafe zu setzen und streng darauf zu halten. Der größte Theil gab laut seinen Beifall, die übrigen willigten stillschweigend ein. An Trinkgeschirren fehlte es uns nicht, auch hatten viele ihre Tschakos noch, die man benutzte, um darin Wasser zum Bauen herbeizuschaffen. Bald war alles in Thätigkeit; Einige bauten unaufhörlich, Andere suchten am Meeresstrande im Sande Steine, die als Werkzeuge dienen sollten. Die Baracken wurden in gehörigen Entfernungen von einander gebaut, so daß jeder Haushaltung noch ein Stück Land verblieb, was später, als man besser eingerichtet war, recht gut benutzt wurde. Doch nicht alle waren so auf die Zukunft bedacht, viele irrten

wild umher, ſich um nichts kümmernd, als nur immer ihren Magen mit den roheſten und unverdaulichſten Dingen voll zu füllen; dieſe alle wurden früher oder ſpäter eine Beute des Todes. So verſtrich der Sommer, der Herbſt fand unſere Arbeit ſchon weit vorgerückt und wir befanden uns ſehr wohl, wenn wir des Abends in unſere Baracken krochen und auf dem ſchönen dürren Graſe Ruhe und Schlaf genoſſen. Aber plötzlich wurde unſer Glück durch ein ſchauderhaftes Ereigniß unterbrochen. Wir erhielten unſere Lebensmittel immer auf vier Tage, gewöhnlich aber zehrten ſchlechte Wirthe dieſelben in wenigen Stunden auf, füllten dann ihre Bäuche, ſo gut ſie konnten, litten auch wohl etliche Tage den bitterſten Hunger. Ein Sturm, der eine ganze Woche anhielt, erlaubte keinem Fahrzeuge den ſchützenden Hafen zu verlaſſen, und deshalb blieb auch das unſrige mit den Lebensmitteln aus. Täglich war der Strand mit Menſchen belagert, die mit ſehnſuchtsvollen Blicken nach dem entfernten Majorka hinſahen, das Boot zu erſpähen, das ihnen Rettung bringen ſollte. Jede ſchäumende Welle wurde von dem matten Auge der faſt

Verhungerten für das sehnlich erwartete Boot angesehen, jedes weiße Wölkchen am Horizont hielt man für ein Segel, aber immer leere Hoffnungen, neue Täuschungen! Man rannte nach den Baracken, nach den Felsen, nach dem Strande, um irgend wo etwas aufzusuchen, was man dem laut nach Nahrung schreienden Magen anbieten konnte, aber nirgends war etwas zu finden; man verschlang Gras, Erde, um den Magen zu füllen, aber — es wurde nicht besser, viele starben, man begrub sie auf der Stelle in die See, denn man mußte befürchten, daß sie von den Lebenden aufgefressen wurden. Ein Kürassier wurde wirklich von einem Polen geschlachtet, und als er eben das Gekröse aufzehren wollte, ertappten ihn die Spanier, machten ihm den Proceß, wie billig, und erschossen ihn; bei der Verurtheilung gestand er, daß er vorher schon zwei Kameraden aufgefressen habe. Endlich legte sich das Wetter und die so sehnlich von Gott erbetene Hülfe erschien endlich, alles strömte nach dem Landungsplatze, sogleich wurde ausgetheilt und die mehrsten verschlangen auf der Stelle das Empfangene, denn essen konnte man dieses

nicht nennen. Einige gaben hierüber ihren Geist auf; doch was kümmerte dieses die Spanier, sie hatten ja nun wieder wenigere zu ernähren. Da ähnliche unglückliche Zufälle zu befürchten waren und dadurch die Garnison selbst in Verlegenheit hätte kommen können, so wurde ein Magazin angelegt, welches immer auf eine Woche Lebensmittel enthielt. Der Winter verstrich und mit ihm die traurigen Tage, aber die Erinnerung daran wird uns ewig bleiben. Wäre der Winter auf Cabrera nicht milder als bei uns, so wären wir alle ein Raub des Todes geworden; aber doch noch empfindlich genug wirkten die wenigen Grade Kälte auf uns fast nackte Menschen. Wir hatten zwar im Herbste trocknes Gras in Menge gesammelt, mitunter auch etwas Treibholz am Strande gefunden, das alles war aber nicht hinreichend, ein gehöriges Feuer zu unterhalten. Die Pferdebohnen, die wir erhielten, wurden aus Mangel an Kochgeschirr in der glühenden Asche gebraten, wobei auch unsere Körper mit brieten, welche an manchen Theilen von denen eines Negers nicht zu unterscheiden waren. Das Frühjahr brachte neues Leben und

neue Thätigkeit in uns, auch erhielt die Colonie Zuwachs durch neue Gefangene, die durch englische Schiffe uns zugeführt wurden. Einige unter denselben hatten nicht alles eingebüßt, sondern besaßen noch Kleidungsstücke, sogar Geld. Aus vielen Haushaltungen war mancher den Weg alles Fleisches gegangen; wollte nun ein Neuangekommener einen erledigten Platz einnehmen, so war er genöthigt ein Kleidungsstück oder sonst etwas von Werth zu erlegen, welches dem dürftigsten der Familie zugetheilt wurde.

Als die Spanier bemerkten, daß etwas Geld unter uns war, so fingen mehrere Soldaten der Besatzung Krämchen mit Brot, Käse, Taback u. s. w. an. Auf diese Art kam in die Colonie schon einiges Leben. Viele von uns kamen jetzt auf den Gedanken, sich Sämereien zu verschaffen, auch legten wir immer etwas von unsern Pferdebohnen zurück, um sie auf unserm Stück Land, welches wir nun zu bearbeiten anfingen, zu pflanzen. Ein ordentlicher Streit begann nun um das um unsere Baracken liegende Land, und wir mußten Schiedsrichter wählen, solchen Streit zu schlichten, wodurch

zugleich der Grund zu unserer künftigen Polizei und Gerichtspflege gelegt wurde. Unsere Bemühungen beim Feldbau krönte bald die Frucht unseres Fleißes, denn unsere Bohnen geriehen recht gut. Nach diesem gelungenen Versuche wurde auch Taback gepflanzt und überhaupt suchten wir uns so viel Annehmlichkeiten als möglich zu verschaffen, wozu ein neuangekommenes Mitglied meiner Baracke nicht wenig beitrug. Dieser war ein Deutscher, aus dem Braunschweigschen gebürtig, Nahmens H...s, der in Westphälischen Diensten gestanden, in Spanien hübsche Beute gemacht hatte und so glücklich gewesen war einen Theil zu erhalten. Er war in der Gegend von Barcelona gefangen worden, und erzählte viel von den Waffenthaten der Franzosen und dem glücklichen Erfolg derselben. Ein Goldstück von acht Thalern, was er als Eintrittsgeld zahlte, wurde bestens angewendet. Erstens verschafften wir uns allerlei nöthiges Geräthe, kauften einige Decken, etwas verwendeten wir auf Sämereien, und das übrige wurde zu einem Schmaus, das heißt für Brot, angewendet, um uns einmal an dieser herrlichen Spe

satt zu essen. Gegen die Gefahr des Verhungerns hatten wir uns seit der traurigen Periode des Ausbleibens des Proviantboots ziemlich sicher gestellt; wir aßen seitdem nicht mehr wie früher, jeder für sich, sondern haushaltungsmäßig, wodurch es möglich war, immer auf vier Tage Lebensmittel in Vorrath zu haben. Später lieferte uns unser kleines Grundstück mehr, als wir uns eingebildet hatten, so daß wir Andern mit manchem aushelfen oder unsern Ueberfluß gegen andere uns nöthige Dinge vertauschen konnten. Jeder ließ die Geschicklichkeit seiner Hände sehen, der Eine verfertigte dieses, ein Anderer jenes. Mehrere in Palma wohnende Spanier, aufmerksam darauf gemacht, kamen und kauften, und unterstützten dadurch unsern Gewerbfleiß; kurz, unsere Gefangenen-Colonie gedieh von Tag zu Tag mehr. Ueberall war reges Leben und Thätigkeit, man konnte jetzt schon Reiche von Armen unterscheiden und nur bei wenigen war der Mangel zu Hause, diese wollten sich aber auch zu nichts bequemen. Selbst die Spanier freuten sich über den Wohlstand, der durch unsern Fleiß entstanden war.

Die Anträge der englischen und spanischen Werber, Kriegsdienste zu nehmen, wurden immer noch fast jede Woche wiederholt, mit der Bemerkung, daß wir so bald wohl noch nicht von der Insel befreit werden würden, weil der Krieg von beiden Seiten noch hartnäckig fortgeführt werde viele ließen sich bereden, selbst die mehrsten aus unserer Familie nahmen Dienste, aber ich und mein guter H...s konnten uns nicht dazu entschließen. Unsere Baracke wurde nach und nach so leer daß wir zuletzt ganz allein darin blieben. Wir trieben unser Geschäft nach wie vor und befanden uns leidlich. Wir hatten uns vorgenommen, keine neuen Mitglieder aufzunehmen, sondern wollten so friedlich und ruhig als möglich für uns hinleben. Oefters war dann unser Gespräch die Heimath, zu mal wenn wir bei schönen Abenden außerhalb unserer Baracke auf einer von uns aus Erdstöcken und Rasen erbaueten Bank saßen. Wehmüthig sprachen wir von unsern in der Ferne lebenden Lieben, die gewiß um uns trauerten; denn auch mein Freund war aus den Armen seiner Verwan

ten gerissen worden, um für Napoleon zu strei-
ten.

Zwei ganze Jahre brachten wir so hin, sahen viele gehen und kommen, aber auch viele dahin welken; denn nicht alle lebten so ordentlich, so gesellig und also auch so glücklich wie wir. Manche zu faul, um eine ordentliche Wirthschaft zu grün-den und zu erhalten, irrten unstätt und flüchtig halb, wohl beinahe ganz nackt auf der Insel um-her, ertrugen abwechselnd die schrecklichste Hitze und schneidende Kälte, und wurden endlich Opfer des Todes.

Um das Eigenthum eines Jeden zu schützen, war, wie schon erwähnt, gleich Anfangs dafür ge-sorgt worden, daß man die vernünftigsten und älte-sten unserer Kameraden als Schiedsrichter bei Die-bereien oder Zwistigkeiten gewählt hatte. In der Folge wurden diese noch mehr in ihren Aemtern bestätigt und Jedermann auf der Insel mußte sie anerkennen, nur bei gröbern Verbrechen lieferten wir die Thäter an die spanischen Behörden aus. So war in unserm kleinen Staate für vieles ge-sorgt, unter andern auch für Wächter, die Tag und

Nacht auf alles Acht haben mußten; jedem Eigenthumsbesitzer lag es ob, wenn die Reihe ihn traf, Wache zu halten und derselbe war für allen Schaden verantwortlich. Wir errichteten auch einen ordentlichen Marktplatz, wohin jeder sein übriges Gemüse oder Geräthschaften brachte, um es entweder zu verkaufen oder umzutauschen. Bald fand man auch Weinschenken, hie und da gackerte ein Huhn und sogar entbehrliches Vieh, als Hunde u. s. w., war zu finden. Die Spanier sorgten auch für geistige Speise und sandten uns einen Pfaffen, an dem aber nichts geistlich war als das Kleid; er that nichts als schimpfen, schmähen und uns verfluchen. Er sagte geradezu, daß wir nie das Himmelreich erlangen würden, weil wir keine Spanier wären, denn diese allein wären gute Christen; kurz, der Mann war so unwissend und dumm, daß wir trotz unserer Lage doch noch Mitleid mit ihm hatten. Als Beispiel seines Trostes führe ich an, daß, als er einstmals bei Gelegenheit gefragt wurde, wann uns Gott von dieser Insel erlösen würde, er seinen Stab in die Erde stieß und sagte, wann dieser Stab grünt und Blätter treibt, wird eure Befreiung

nahe sein; und als wir um Kleidungsstücke, unsere Blöße zu bedecken, baten, antwortete er: die Lilien auf dem Felde säen nicht, ernten nicht und doch erhält sie unser himmlischer Vater, dann wandte er uns den Rücken zu und ging. Doch hielt er regelmäßig alle Sonntage Messe, der wir fleißig beiwohnten.

Fünftes Capitel.

Mein Ueberdruß des Inſellebens und meine Capitulation mit den Engländern. Abſchied von Cabrera und Abreiſe nach Spanien. Ankunft in Tarragona. Anblick von Corſica und Sicilien.

Drei Jahre waren verfloſſen und noch immer hatten wir keine Hoffnung zu unſerer Erlöſung; meine alten Kameraden, die mit mir die Inſel betraten, waren faſt alle nicht mehr auf dem Platze, viele waren im Elende geſtorben, andere hatten, des unſeligen Lebens überdrüßig, bei den Spaniern oder Engländern Dienſte genommen. Endlich wurden auch wir des Inſellebens überdrüßig und beſchloſſen, uns bei der nächſten Gelegenheit anwerben zu laſſen. Doch den Spaniern zu dienen, hatten wir nicht Luſt, wir erwarteten alſo die Engländ-

der, die auch bald darauf erſchienen. Gegen vier Guineen Handgeld beſchworen wir eine Capitulation von ſieben Jahren, oder Entlaſſung ſechs Monate nach geſchloſſenem Frieden. Unſere Baracke und Feld verkauften wir für mehrere ſpaniſche Piaſter an den Meiſtbietenden, welches Geld wir verſchmauß-ten und ein Valet mit unſern zurückbleibenden Ka-meraden tranken. Dann ſagten wir auch allen Plätzchen, wo wir öfters geſeſſen und geſtanden, Lebewohl und verließen mit inniger Wehmuth den Ort, wo wir ſo viele Leiden erduldet, doch aber auch manche Freuden genoſſen hatten. Das Boot kam, welches uns nach einer engliſchen Fregatte bringen ſollte. Doch bevor wir daſſelbe betraten, reichte man uns neue Kleidung, die in einem Hem-de, Schuhen, einem wollnen Jäckchen und Feld-mütze beſtand. Wir ſprangen jetzt ins Meer, ſcheu-erten uns mit dem am Ufer liegenden Sand, ſprun-gen dann fröhlich heraus, und kleideten uns an. Etwas Angenehmeres habe ich in meinem Leben nicht empfunden, als bei dieſem Kleiderwechſel; ein Jucken verbreitete ſich über den ganzen Kör-per, welches unter einigen Tagen nicht nach-

ließ. Jeder empfing noch drei spanische Piaster Vorschuß, damit stiegen wir ins Boot und sagten der Insel und unsern Kameraden nochmals ein ewiges Lebewohl. Sanft glitten wir auf den sich nur sanft bewegenden Wellen nach der Fregatte, an welcher wir in Zeit von einer Viertelstunde ankamen. Das Schiff ging sogleich unter Segel und nun war es uns vergönnt, auf dem Verdeck zu bleiben und das Angenehme einer Seefahrt bei gutem Wetter zu genießen. Schnell durchschnitt das Fahrzeug die Wellen, und binnen sechs und dreißig Stunden, während welchen die Fregatte mehreremale auf Schiffe Jagd machte, liefen wir in Tarragona ein. Die wenige Zeit, die wir uns am Bord befanden, ging es uns sehr gut: wir bekamen Hangematten zum Schlafen, die Speisen, die man uns reichte, waren nahrhaft und kräftig, nur nicht hinreichend, um unsern leeren Magen zu füllen, aber doch muß ich zur Ehre der Engländer gestehen, daß sie ihre Leute sehr gut verpflegen. Das Fahrzeug führte 30 Kanonen und 150 Mann; Reinlichkeit, Ordnung und Nettigkeit herrschte in jedem seiner Theile, alles wurde mit einer Pünkt-

lichkeit ausgeführt, daß es eine Luſt war es mit anzuſehen. Die Matroſen ſtrotzten von Geſundheit und waren alle rein und nett gekleidet. Ganz anders war es auf den ſpaniſchen Schiffen, wo die Matroſen ſchmutzig und unbeholfen, bei jeder Gelegenheit den Roſenkranz eilig zur Hand nahmen, um zu beten.

Bei Tarragona wurden wir ans Land geſetzt und zu dem Depot der engliſchen Truppen gebracht, wo wir einem in Sicilien ſtehenden Bataillon der Deutſchen Legion zugetheilt wurden. Ohngefähr vier Wochen blieben wir in Tarragona, wo wir uns weidlich pflegten, denn der engliſche Sold, der täglich in einem halben Schilling (18 Kreuz. Rh.), einem Pfunde Brot und einem Nöſel Wein beſtand, war gar nicht zu verachten, da wir für 7 Kreuzer die beſte Flaſche Alicantwein haben konnten. Endlich kam ein Convoy Transportſchiffe aus Sicilien, welches Kriegsbedürfniſſe und Proviant für die Armee in Spanien übergeführt hatte. Das Convoy ging bald wieder mit Verwundeten und Kranken zurück und auch uns nahm ein Schiff derſelben an Bord. Hier hatten wir nun zwar

die Bequemlichkeit nicht, wie am Bord der Fregatte, doch lebten wir ungebunden, obgleich auf Kriegsschiffen gar strenge Mannszucht gehalten wird und man das geringste Versehen streng ahndet. Die Matrosen waren meistentheils lustige, gute, jedoch rohe Leute, die oft kurzweilten, wenn der Wind günstig war und sie nichts mit dem Tauwerk des Schiffs zu thun hatten. Als wir mit dem neuen Dienste einigermaßen bekannt waren, mußten wir mit den Matrosen zur Handhabung der Schiffsordnung Wache halten. Auf solchen kleinen Reisen ist der Verbrauch des nothwendigen Wassers nicht beschränkt, und Jeder kann so viel trinken, als ihm beliebt; jedoch zum Waschen und zu andern nicht unbedingt nöthigem Gebrauch ist es verboten; deshalb mußten wir die Wassertonnen bewachen, damit das Wasser nicht unnütz verbraucht werde, auch daß Niemand das Schiff verunreinigte u. s. w. Mehrere Tage hatten wir den herrlichsten Wind, die Schiffe schossen gleich Pfeilen über die Meeresfläche hin; endlich aber verdunkelte sich der Himmel, ein Gewitter zog heran und alles verkündigte einen nahen Sturm. Die Seevögel flogen ängstlich

in den Masten herum, ganze Schaaren von Delphinen zogen an unserm Schiffe vorüber und belustigten sich mit Sprüngen. Man traf zwar alle mögliche Vorsichtsmaaßregeln, zog die Segel ein, machte die Deckel über die Oeffnungen und zog, mit Pech überstrichenes, Segeltuch darüber, brachte die Pumpen in Stand, ließ die äußersten Spitzen der Masten herunter u. s. w. Das Meer wurde immer unruhiger, der Himmel immer finsterer und der Wind heftiger. Mit verdoppelter Aufmerksamkeit beobachtete nun der Capitain die Windrose, sah fleißig nach dem Steuermann und Compaß, kurz, war aller Orten, forschend, ob seine Befehle pünktlich besorgt würden. Geschieht dieses nicht und wird nicht in allem pünktlich Folge geleistet, so kommt dadurch gar oft ein Schiff dem Untergange nahe. Aus Abgründen, von empörten Wellen gebildet, wurden wir thurmhoch von denselben in die Höhe gehoben; bald stürzte das Schiff auf diese, bald auf jene Seite; mitunter brach sich auch eine Welle an demselben und goß ihren ganzen Inhalt über Schiff und Mannschaft. Dies geschah gar nicht selten, und mich selbst warf eine derse-

ben, als ich am Hintertheil nächst der Kajüte, nahe beim Steuerruder saß, über dasselbe hinweg, an die entgegengesetzte Seite, daß ich beinahe ohne alle Besinnung liegen blieb. Ich schwamm ganz im Wasser und ein zweiter Stoß gab mir die volle Besinnung wieder, denn ich rollte unwillkührlich auf dem Verdeck fort, bis an eine Kanone, an welcher ich mich festhielt. Dieses böse Wetter tobte einige Tage fort und unsere Lage war höchst kritisch, weil wir nicht weit vom Lande entfernt waren, und deshalb Gefahr liefen zu stranden. Der Seemann ist mitten im Meere bei einem herannahenden Sturm gar nicht ängstlich, wenn das Schiff sonst gut verwahrt und dauerhaft und seine Tackelage in Ordnung ist. Nur selten ist es daher der Fall, daß ein Schiff Schaden leidet.

Nach und nach klärte sich der Himmel auf, doch ging die See noch immer hohl, und dieses ist oft gefährlicher, weil dann Wind und Wasser nicht zusammenstreiten, sondern das letztere allein seine ganze Gewalt ausüben kann *).

*) Die See geht hohl, auch die schlingende oder springende See genannt, heißt, wenn die

In kurzer Zeit sahen wir Corsica mit seinen steilen Küsten, segelten durch den Canal Bonifacio und wenige Tage darauf zwischen Sicilien und dem festen Lande von Italien hin. Einen entzückenden Anblick gewährten uns die herrlichen Gefilde Siciliens, wovon uns die Matrosen, worunter einige Deutsche waren, soviel erzählt hatten, und wir brannten längst vor Begierde uns bald selbst davon zu überzeugen.

---

empörten Wellen sich noch nicht wieder beruhigt haben, sondern, ohne daß sich ein Lüftchen regt, noch immer haushoch gehen.

Sechstes Kapitel.

Rückblick nach Spanien. Madrid und seine Bewohner. Straßenscenen. Die Wasserträger. Die Schweizer in Spanischen Diensten. Bewirthung in den Gasthäusern. Maulthiertreiber und Fuhrleute. Leben der Franzosen. Gebäude. Gräuelscenen. Stiergefechte. Die Toledobrücke. — Die Stadt Toledo.

Noch einmal kehre ich mit meiner Erzählung nach Spanien zurück, wohin ich selbst nie wieder kam, um noch wenige Bemerkungen über einige Städte, in denen ich mich mehr oder weniger aufgehalten habe, nachzuholen.

Madrid und Toledo waren die beiden Städte, die ich Gelegenheit hatte näher zu beschauen; in ersterer war mein Logis nahe an der Puerta del Sol, einem Platze, wo die verschiedenartigsten

Menſchenclaſſen zuſammenkommen. Vornehme und Geringe, Brave und Schlechte, Geſchäftsleute und Faulenzer, Matronen und Freudenmädchen, Betſchweſtern und Kupplerinnen wandeln zu beſtimmten Zeiten des Tages bunt durch einander. Hier bietet ein leichtfüßiger Barbier für einige Quartos ſeine Dienſte an, und indem er dieſelben verrichtet, trägt er zugleich ſelbe einer vorüberwandelnden Nymphe an; dort kommt ein Trödler und fragt, ob nicht der Capot, den man trägt, feil iſt, zugleich verſprechend, daß er denſelben gut bezahlen wolle, das Geld dazu in der Hand haltend. Eine Kupplerin ſchleicht heran und zählt die Eigenſchaften von zehn Mädchen her, die ſie als reiner und keuſcher als unſere liebe Frau von Atocha ſchildert. Prieſter bitten im Namen unſers Herrgottes für die Armen und dabei ſchielen ſie mit lüſternen Blicken nach jedem an ihnen vorübergehenden hübſchen Mädchen. Damen von Stande tragen hier ihre Reize oder Kleinodien und Kleider zur Schau, ihnen folgt vielleicht ſchon ſeit einer Viertelſtunde ein zerlumpter Bettler, der vergeblich um Gotteswillen um ein Almoſen bittet. So wechſelt die

Scene bei jedem Schritte und der Zuschauer findet mannigfache Unterhaltung. Nicht selten machte mancher unserer Soldaten glückliche Eroberungen, wenn seine Figur nur einigermaßen imponirte. Ich habe mehrere gekannt, die bei mancher Marquise und andern Edeldamen die Stelle des Mannes vertraten, aber auch öfters mit dem Verlust ihrer Gesundheit dafür büßten. Uebrigens war in allen Straßen der Stadt des Treibens, Lärmens und Tobens den ganzen Tag kein Ende; Citronen, Orangen, Kirschen, Speck, Wurst, Fleisch, Brot, Wein, Brantwein, Wasser, kurz, alle mögliche Lebensbedürfnisse wurden ausgeschrieen; an jeder Ecke sitzen des Morgens Chocoladenverkäufer, Kaffe ist sehr wenig gebräuchlich; die ärmern Classen trinken für ein oder mehrere Quartos Brantwein; dann kommen die Castanienweiber, schwarz wie Kaminfeger, und bieten ihre Waare Jedem an, und wehe ihm, wenn er nur im geringsten einen Abscheu gegen sie blicken läßt, denn weil sie ganz mit einander verschwistert zu sein scheinen, so würden sie auch bestimmt vereint über ihn herfallen und ihn dafür züchtigen. Einen

großen Theil der niedern Volksclasse machen die Wasserträger aus, eine der robustesten Menschenarten, aber meistentheils Ausländer, sie tragen große schwarze Hüte und sind übrigens ganz in Leder gekleidet. Jeder hat eine Wasserkanne, die ohngefähr 40 — 50 Maaß halten mag, in dieser tragen sie das Wasser für eine bestimmte Zahl von Quartes, je nachdem die Wohnung entfernt oder hoch ist, in alle Häuser; an allen Brunnen der Stadt findet man sie haufenweise versammelt, und außer ihnen selten einen andern Menschen. Sehr oft geriethen wir daher mit ihnen in sehr ernsthafte Händel, wenn wir genöthigt waren Wasser zu unserm Bedarf an einem solchen Brunnen zu holen. Sonst gewöhnt, daß man uns sogleich Platz machte, wenn wir kamen, wichen diese Ledermänner keine Handbreit von der Stelle; ja, es wurde am Ende so gefährlich, daß mehrere sich zum Wasserholen vereinigen und von einer bewaffneten Patrouille begleiten lassen mußten. Bei der Revolution am 2. Mai, der ich schon gedacht habe, bewiesen sie sich sehr thätig, denn sie hatten fast alle die Fässer mit der Muskete vertauscht; doch

wurden sie bald inne, daß sie selbe nicht so gut handhaben können, als ihre Barillas, weshalb sie bald wieder nach diesen griffen. Glockengeläute hört man fast den ganzen Tag, sieht auch Processionen aller Art, kurz, alles was nur den orthodoxen Katholicismus bezeichnet. Uebrigens ist Madrid nicht schlecht gebaut, und man findet sehr schöne Kirchen und Paläste in seinen Hauptstraßen, doch an den Ringmauern und in den engern Gassen verweilt man nicht gern, weil Schmutz und Unreinigkeit hier zu Hause sind. Die Umgebungen der Stadt bieten auch wenig Angenehmes dar, und hätte Madrid den königlichen Garten und den Prado nicht, so wäre auch nicht ein einziger Platz, wo man einige Erholung bei der so drückenden Sonnenhitze des Sommers finden könnte.

In kurzer Zeit hatten sich vor allen Casernen unserer Truppen kleine Handelsplätze gebildet, wo man gekochte und ungekochte Speisen aller Art, Nudeln, Garvanzen, Liebesäpfel (tomates), Reis, auch Taback erhielt. Jeder konnte hier seine Eßlust nach Verhältniß seines Beutels befriedigen, denn die gewinnsüchtige Händlerin gab für

einen Olchavo (die kleinste spanische Münze) eben so gern als für einen Real; dabei waren die Verkäuferinnen immer neidisch auf einander, und das Geschrei: komm hierher; das meinige ist gut! nahm kein Ende. In Madrid trafen wir mehrere deutsche Regimenter in spanischem Sold, die man Schweizer nannte, die aber meistentheils aus Gefangenen der preußischen und östreichischen Armee bestanden, die spanische Werber in Frankreich von den Gefangenen-Depots geworben hatten. Diese Menschen waren des Lebens, das sie hier führten, äußerst überdrüßig, weil sie bei schlechter Bezahlung und noch schlechterer Behandlung keine Aussicht hatten jemals wieder in ihr Vaterland zurückzukommen. Ich fand wirklich recht brave Menschen unter ihnen und fühlte herzliches Mitleid, doch ging es mir damals nicht viel besser. Von diesen Leuten erhielt ich öfters Besuche und ging selbst oft zu ihnen. Bei dem geringen Sold, den der spanische Soldat bekam, hatte er schlechtes Brot und schlechte von Ungeziefer wimmelnde Lagerstätte. Stroh war das Bett und die Decke war nicht minder schlecht, Wanzen und Flöhe sahe man

heerdenweise in denselben und Läuse waren gar nicht selten; und diese Menschen waren die Wächter der Königlichen Familie oder ihre treuen Gardisten; die meisten derselben trieben daher allerlei Geschäfte, sie verfertigten beinerne Knöpfe, papierne Laternen und Schnupftaback, den sie aus Asche und Rauchtaback in hölzernen Mörsern fabricirten, Andere lebten blos von Industriestreichen, nicht selten wurden sie dabei ertappt und dafür fürchterlich gegeißelt. Niemand hatte Achtung vor ihnen und jeder Bürger konnte sich ungestraft an ihnen reiben. Besser als ihre Kost und Behandlung, ja sogar schön wäre ihre Kleidung gewesen, wenn sie dieselben nicht bis auf den letzten Lappen hätten tragen müssen, weshalb die meisten halb nackend gingen. Nicht minder abentheuerlich war ein Reiterregiment, das ich hier sahe, gekleidet; lange gelbe Röcke mit rothen Aufschlägen, furchtbar große dreieckige Hüte, an denen hinten ein Zopf, der bis zum Mantelsack herunterging, befestigt war; blaue kurze Beinkleider, weiße lange Strümpfe und Schuhe mit Schnallen, eine außerordentlich lange Flinte, und ein noch längerer Säbel prangte an der Seite dieser Brat-

spiesritter, unter welchem Namen sie uns nur bekannt waren. Ueberhaupt befand sich die spanische Garnison Madrids in einem erbärmlichen Zustande, so daß, als einst die ganze spanische und französische Garnison von Murat gemustert wurde, dieser in folgende Worte gegen die ihn umgebenden Generale ausbrach: „Hier, meine Herren, sehen Sie Soldaten und keine.“

Hinsichtlich der Bewirthung in öffentlichen Häusern war man noch sehr weit zurück; die Gefäße, in welchen das Verlangte aufgetragen wurde, waren schmutzig und gewöhnlich halb zerbrochen, die gröbste Aeußerung darüber half zu nichts, denn man hatte es nicht besser. Die Maulthiertreiber und Fuhrleute halten ihre Tafel gewöhnlich auf offner Straße, die meist in kalter Küche besteht, da sie immer einen ziemlichen Vorrath von Speck, Zwiebeln und Knoblauch, an dem Mangel zu leiden sie nicht gewöhnt sind, mit sich führen; in den Gasthäusern nehmen sie blos Wein, den sie aber sehr mäßig, meistentheils noch mit Wasser vermischt, trinken. Ihr Nachtlager schlagen sie auf der Ladung ihrer Thiere auf, und so liegen sie, wenn es nur irgend

die Witterung erlaubt, zwischen ihren Thieren unter freiem Himmel; wobei sie sich noch einer Decke bedienen.

Auch unsere Lebensart wäre sehr schlecht gewesen, wenn wir nicht unsern richtigen Sold während unseres Aufenthalts erhalten und fast ein Jeder noch einige Mutterpfennige gehabt hätte; auch erhielt Mancher mit der Militairpost noch etwas nachgeschickt, weil zu jener Zeit der Postengang noch nicht gehemmt war. Obgleich wir täglich eine Ration Brot von 1½ ℔ und ½ ℔ Fleisch erhielten, so war ersteres doch so mit Potasche vermischt, daß es kaum genießbar war, und letzteres mochte wohl öfters eher ein Theil eines Bericos (Steinesel) als eines Ochsen oder einer Kuh gewesen sein. Wie die Herrn Commissaire sich überall zu bereichern suchen, so geschah es auch hier, keine Klage wurden angenommen, auch nützte sie zu nichts; wenn nur das Officier-Corps und die Herrn Generale gut bedient wurden, so mochte der gemeine Mann sehen, wie er durchkam.

Das merkwürdigste Gebäude ist wohl das Königliche Palais, doch sieht es auf einem sehr schlech-

ten Platze an der Stadtmauer auf einer Erhöhung; für die Umgebung desselben ist gar nichts gethan, sondern in seiner Nähe ist alles öde und wüste; aber man hat eine hübsche Aussicht nach dem Thiergarten, der eine halbe Stunde jenseits des Manzanares liegt. Die Kirche unserer lieben Frau von Atocha, in welcher wir jeden Sonntag mit Ober- und Untergewehr unsere Andacht hielten, halte ich für die schönste Madrids, denn sie ist nicht nur sehr schön von Außen mit Bildhauerarbeit verziert, sondern auch ihr Inneres enthält sehr schöne Gemälde und andere Seltenheiten, der Wunder nicht zu gedenken, die darin geschehen sein sollen. Das Hospital real, auch Männerhospital genannt, welches zugleich der französischen Besatzung als Krankenhaus diente, ist ein sehr geräumiges und schönes Gebäude, welches viele Tausend Kranke aufnehmen kann. Ich hatte mehrmals Gelegenheit dasselbe zu sehen. Es besteht aus mehreren aneinanderstoßenden Gebäuden und ist sehr zweckmäßig eingerichtet; nur Schade, daß dieses Asyl für die leidende Menschheit am 2. Mai so schrecklich entweiht wurde. Doch später, als die Franzosen Ma-

drid zum erstenmale verlassen hatten, wütheten die Spanier noch weit schrecklicher darin; fast alle zurückgelassene Kranken der Franzosen sind damals auf die schrecklichste Weise umgebracht worden, da die regulirten Spanischen Truppen, entweder zu schwach oder schadenfroh genug, diesen Gräulthaten nur wenig Einhalt gethan hatten. Ein bewährter Mann, der damals in Madrid an seinen Wunden, die er am 2. Mai erhalten, niedergelegen hatte, erzählte mir, daß die Wuth des Volks so weit gegangen war, daß dasselbe diesen wehrlosen Menschen Löcher durch die Kinnlade gestochen und Stricke durch selbe gesteckt, dann ein Maulthier vor dieselben gespannt und so in der Stadt unter lautem Jauchzen und Brüllen herumgeschleift habe. Es ist merkwürdig, wie sich in diesem Kriege Scenen erneuert haben, die nur allzudeutlich an die Eroberer Amerika's erinnern. Ueberhaupt findet man schon den barbarischen Character der Spanier in ihren Stiergefechten, wo Reiche und Arme, Vornehme und Geringe, Priester, empfindsame Herrn und Damen nach der Arena eilen, um den Stierkämpfen zu sehen. Alles tobt, alles lärmt, alles

ſpricht von dem Stier und den Matadoren und wie die Fechter alle ſonſt heißen mögen; je wüthender das Thier wird, je länger man daſſelbe quält, ehe es den Gnadenſtoß erhält, deſto freudiger iſt die Menge; Damen und Herrn winken den Kämpfern ihren ungetheilten Beifall zu, und wünſchen, daß das blutige Schauſpiel ja nicht ſobald zu Ende gehen möge. Nach beendigtem Hetzen ſtürzt alles ohne Anſehn der Perſon in den Cirkel und betrachtet mit Wohlgefallen das zu Tode gemarterte Thier, ohne auch nur das geringſte Mitleid zu verrathen; ſchnell wird es weggeſchleift und die Scene verändert ſich zu verſchiedenenmalen. Zu meiner Zeit war gewöhnlich alle 14 Tage ein ſolches Gefecht, und man ſprach in der Zwiſchenzeit von nichts als dem ſtattgehabten und dem wieder bald bevorſtehenden Gefecht, von den braven Stieren und den verwegnen oder feigen Matadoren.

Die Toledobrücke, über welche ich oft gewandelt bin, iſt auch ein ſehr ſchönes Meiſterwerk der Baukunſt; ſie ruht auf ſchönen Pfeilern, doch ſollte man beim erſten Anblicke glauben, daß der Baumeiſter nicht klug geweſen ſei, als er dieſelbe er-

bauet, denn das Flüßchen, über welches sie führt, war zu der Zeit, als ich mich dort befand, kaum mit einem Bache zu vergleichen; aber im Herbst und Frühjahr bei den häufigen Regengüssen und dem schmelzenden Schnee in Madrids Nähe wird der Manzanares so stark, daß man nur mittelst einer solchen Brücke denselben passiren kann. Viele Statuen der Könige von Spanien zieren dieselbe.

Nun auch einige Bemerkungen über Toledo, in welcher Stadt das merkwürdigste, aber auch das betrübteste ist, daß man fast keinen Tropfen genießbares Wasser darin findet und dasselbe stundenweit auf Karren und auf Eseln herbeiholen muß, es war bei uns oft seltener als der Wein. An sich hat die Stadt überhaupt gar nichts Schönes, denn sie ist ganz schwarz und rußig, ausgenommen die Cathedralkirche, welche, der Sage nach, zu Ehren einer Maurenprinzessin erbaut, die viele christliche Gefangenen gespeist, darüber von ihrem Vater ertappt und deshalb jämmerlich ums Leben gebracht worden sein soll.

Siebentes Capitel.

Anſicht Siciliens vom Meere aus. Ankunft in der Bai von Palermo. Quarantaine. Empfang in Palermo. Gute Behandlung von Seiten der Officiere unſers Regiments. Stamm unſers Regiments. Eine Liebſchaft und deren Folgen. Sicilien und ſeine Bewohner. Tückiſcher Streich eines ſicilianiſchen Sanculotten und ſeine Beſtrafung.

Mit einem Sprunge eile ich nach dem Italiſchen Meere zurück, um dort meine Erzählung fortzuſetzen.

Sicilien lag nun ganz vor uns und ein guter Wind trieb uns bald an die Bai von Palermo, unſern Beſtimmungsort, wo wir das Regiment treffen ſollten, welchem wir zugetheilt werden wa-

ren. Je näher wir Palermo kamen, desto schrosser wurde die Küste und endlich erhob sie sich beinahe bis zu den Wolken und endete in dem Monte pellegrino, auf welchem ein Telegraph und ein wunderthätiges Heiligenbild seinen Sitz in der daselbst erbauten Capelle hat. Vor uns lag nun die schöne Stadt, rechts der Monte pellegrino, links die fortlaufende Sicilianische Küste; ein herrlicher Anblick war es, wenn man in den mit vielen Masten besäeten Hafen blickte. Wir glitten auf den sanft bewegten Wogen hin, und binnen einer Stunde lagen wir am Molo im Bereich der Quarantaine, deren Aufseher sogleich unser Schiff zu visitiren kamen, vor Anker. Als man sich von unserm Wohlbefinden überzeugt hatte, so wurde Tags darauf das Schiff aus dem Bereich der Quarantaine geschleppt und legte sich dicht ans Land. Bald erschienen die Officiere und Unterofficiere unsers Regiments, lauter Deutsche, die uns nicht nur gleich anfangs als wahre Deutsche behandelten, sondern uns auch wegen der erlebten traurigen Tage innigst bemitleideten. Nun, Kinder! sagte der Major, Namens Soest, macht, daß ihr nun herun-

terkommt von den Brekern, ich will euch bald zu andern Menschen machen und wenn ihr binnen vier Wochen nicht springen sollt wie die Hirsche, so will ich nicht Soest heißen. Alle erfreute diese gute Anrede, und wir fingen an lustig zu werden, stiegen ans Land, stellten uns zum erstenmale seit langer Zeit wieder in Reihe und Glied, und machten Wendungen und Marsch nach den uns unverständlichen englischen Commando-Worten, welche auch bei der deutschen Legion üblich waren. Jedermann betrachtete uns mit großen Augen, denn wir sahen unserer Farbe nach mehr Africanern als Franzosen und Deutschen ähnlich, und das Fragen „was sind das für Landsleute" hörte nicht auf. Einige sagten, das sind Polacken, andere Russen, andere Spanier und viele hielten uns gar für Türken. So kamen wir unter Begleitung einer großen Volksmasse nach dem Quartier San Francisco de Paolo, einem Mönchskloster, in welchem aber neben den geistlichen Herrn auch zwei Bataillone englische Soldaten logirten, die an Frömmigkeit den Pfaffen nichts nachgaben, weil diese selbst nicht viel taugten. Nun war ich wirklich englischer

Soldat, erhielt guten Sold und gute Speisen, fühlte aber auch an meinem Körper, daß er sich täglich mehr und mehr erholte. Zur Ehre der Engländer muß ich gestehen, daß sie uns wahrhaft gut behandelten und uns an nichts Noth leiden ließen, sogar wurden wir eine Zeit lang mit allen militairischen Uebungen verschont, bis wir uns erst hinlänglich erholt hatten. Mehrere der Neuangeworbenen hatten Schaden an ihrer Gesundheit gelitten, so daß sie nach genauerer Untersuchung zum Felddienst nicht tauglich waren. Diese armen Menschen standen in dem Wahne, daß sie wieder in ihr Exil zurückgebracht werden würden, was aber nicht geschah; im Gegentheil empfingen sie so viel Reisegeld, um bei mäßiger Lebensart, ohne zu betteln, in ihr Vaterland reisen zu können. Außerdem erhielten sie noch die nöthigen Kleidungsstücke und ihre vollständigen Entlassungsbriefe.

Als man uns nun kräftig genug glaubte, so begannen die Vorübungen zum englischen Soldatendienste. Anfangs übte man uns kaum eine Stunde des Tages, so daß wir allmählich daran gewöhnt wurden, und so stufenweise weiter. Die

humane Behandlung dabei erinnerte mich an meine alten Lehrmeister beim Eintritt in den Militairdienst, zugleich aber auch an meine Heimath, nach der ich oft weinend blickte. Das Regiment, bei welchem ich stand, das siebente der Königl. deutschen Legion (Kings german Legion), bestand aus lauter französischen Gefangenen deutscher Abkunft, nur Officiere und die meisten Unterofficiere waren noch vom alten Stamme. Es war vor Kopenhagen gewesen, hatte in Portugal bei Vimeira und in Spanien bei Talavera de la Reina mitgefochten und überall den Ruf der deutschen Tapferkeit bewährt, war aber endlich sehr zusammengeschmolzen, weshalb die wenige Mannschaft unter die übrigen Bataillone vertheilt und der Stab nach England geschickt wurde, um aus den in Portugal und England geworbenen Gefangenen ein neues Bataillon zu bilden. Dieses war auch geschehen und nachdem es einige Zeit auf Malta gestanden hatte, wurde es nach Sicilien versetzt. Die Jägercompagnie war aber vor kurzem erst aus Spanien, wo sie dem Freiheitskriege beigewohnt, zurückgekommen und dieser wurde ich zugetheilt.

Ich erhielt eine schöne Büchse, auch meine übrige Equipage war gut und zweckmäßig. Die ganze Compagnie, an deren Spitze der Capitain von S...hardt, ein äußerst braver Mann, nebst zwei Officieren von gleich gutem Character stand, war aus lauter jungen Leuten, nicht über 30 Jahre alt, zusammengesetzt. Der Capitain hatte das Recht, selbst die Mannschaft aus dem Bataillon zu wählen und er nahm natürlich immer die ordentlichsten und bravsten. Demungeachtet bestand diese Compagnie aus einem sehr lustigen und ausgelassenen Völkchen, wie zum Theil aus folgendem Beispiel hervorgeht. Ein Sergeant der Compagnie, Namens H., wurde wegen einer Liebschaft, die er mit der Frau des Feldwebels F. hatte, zu viertägigem Arrest verdammt. Alle Jäger hatten diesen H. gleich lieb und alle wünschten, daß er nicht bestraft würde; einstimmig ging die ganze Compagnie zum Capitain und bat um Erlassung der Strafe; doch dieser war nicht geneigt, unsern Bitten nachzugeben, weil es dem Obersten schon gemeldet war, und er ließ uns unverrichteter Sache wieder abziehen. H. mußte in Arrest, doch that jeder sein

Möglichſtes, um ihm ſeine Gefangenſchaft zu erleichtern. Wir ſannen auch darauf ihm bei ſeiner Entlaſſung aus dem Arreſt ein beſonderes Vergnügen zu machen und wurden bald darüber einig. Die Caſerne, in welcher er nebſt achtzehn Mann logirte, ſchmückten wir mit Laubwerk aufs beſte aus, auf den Tiſch wurden einige Gefäße mit Wein geſtellt, und als er zur Thüre hineintrat wurden ihm zu Ehren einige Böller abgefeuert. Der Sergeant war ganz gerührt, nicht ſo ſein Rival F., der vor Wuth hätte berſten mögen, was uns aber ſehr wenig kümmerte. — Ueberhaupt war ich ſeit meinem Hierſein wie in eine neue Welt verſetzt; ich hatte vier Jahre im äußerſten Elende und Dürftigkeit wie ein Sclave gelebt, hatte während der Gefangenſchaft keinen andern Menſchen geſehen, als meine Unglücksgefährten oder höchſtens einmal einen feindſeligen Spanier, oder einen ſteifen Engländer; — jetzt lebte ich faſt unter lauter lebensfrohen Deutſchen, deren laute Fröhlichkeit nur durch Dienſtgeſchäfte unterbrochen wurde. Bald konnte man uns Cabrêraner in keiner Hinſicht mehr von den übrigen un-

terſcheiden, ſo hatten ſich alle zu ihrem Vortheil verändert, aber auch alle dachten nur mit Schaudern an die zuletzt verlebten Jahre zurück und dankten Gott für die Erhaltung und die gute Wendung ihres Schickſals.

Sicilien iſt wirklich eins der wenigen Länder, das man in Hinſicht ſeines Reichthums an allen Bedürfniſſen des menſchlichen Lebens reich nennen kann; alles wächſt hier in üppiger Fülle, Orangen, Pomeranzen, Feigen, Johannisbrot, Indiſche Feigen, alle Arten Gartengewächſe, Wein von dem allerköſtlichſten Geſchmack und Stärke, findet man hier im Ueberfluß; dem Landmann macht der Feldbau nur wenig Mühe, denn der Boden, nur einigermaßen bearbeitet, giebt alles ihm Anvertraute vielfältig zurück. Deswegen ſind die Menſchen aber auch äuſſerſt faul und verſuchen kein Mittel, wodurch ſie dieſes oder jenes zu gröſſerer Vollkommenheit bringen könnten; wie es vor 100 Jahren war, ſo iſt es noch jetzt, daſſelbe Ackerwerkzeug, dieſelben Karren, dieſelbe Kleidung, alles bleibt und wird, ſo lange man nicht von oben herab darauf hinwirkt, immer ſo bleiben. Ich habe mehreremale junge

ſtarke Kerle, die bettelten, gefragt, warum arbeitet ihr nicht! Ihre Antwort war: wir haben es nicht nöthig, wir bekommen aus dem Kloſter San Dominico unſer Mittagseſſen; übrigens ſehen wir ſchon, daß wir durchkommen, das hieß aber mit andern Worten, wir ſtehlen. Das dolce far niente (Süße Nichtsthun) iſt allen Claſſen eigen, und das come sta? (wie ſteht's?) hört man jeden Augenblick, und die Frage ſcheint auch im buchſtäblichen Sinn gemeint zu ſein, denn ſtehen iſt ihre Lieblingsneigung. So ſieht man viele dieſer Menſchen mit Artikeln, die kaum zwei oder drei Kreuzer werth ſind, den ganzen Tag herumſchlendern und ſelbe ausbieten, um dabei eine Gelegenheit zu erſpähen, etwas zu kapern. So kam eines Tages ein ſolcher Sanscullotte in unſer Quartier, der ſogenannten Stengel- oder Gerſtenzucker feil hatte. Immer neidiſch auf unſere egyptiſchen Fleiſchtöpfe, hatte auch dieſer Luſt ſich ein Stück ihres Inhalts zuzueignen, da aber zu viele Aufpaſſer da waren, ſo wollte ſich dieſes gar nicht machen. Um uns aber doch einigen Schaden zuzufügen, ſo ſann ſein tückiſcher Charakter auf ein

anderes Mittel. Er geht wieder weg, kömmt aber bald darauf mit einer im Busen verborgenen Eidechse zurück und wirft dieselbe, als er sich unbemerkt glaubt, in einen der Kessel. Doch bald erschien die Nemesis in Gestalt zehn handfester Köche, von denen es einer inne worden war, sie packten denselben und hielten ihn fest; zitternd am ganzen Leibe, sucht er sich mit allen Kräften loszureißen und durch die Flucht zu retten; aber hier war es, als wenn das Vögelein sich unter den Klauen der Geier befände und schon jetzt erhält er einen Theil seiner wohlverdienten Strafe durch Puffen und Stoßen; während dem war einer der Zehne zum Adjutanten gelaufen und hatte ihm den Vorfall erzählt, bald darauf erschien derselbe mit zwei handfesten Corporals, mit tüchtigen Stöcken versehen. Hier half nun kein Flehen, kein Bitten, alles umsonst, man legt ihn auf eine Bank und 25 Hiebe sind die wohlverdiente Strafe; schon beim zehnten Hiebe platzten die morschen Beinkleider und der gezüchtigte Theil erscheint in seinem natürlichen Zustande. Fluchen, Heulen,

Flehen hilft nichts; er mußte die Dosis verschlucken, mochte sie noch so bitter sein. Hierauf machte er sich schnell aus dem Staube und nie betrat er das verfluchte Quartier der englischen Ketzer, wie er sich ausdrückte, wieder.

Achtes Capitel.

Lieblingsspeisen der Sicilianer. Die Straßen und Wohnungen in Palermo. Klöster und Mönche. Ein Volksfest der Palermitaner. Umgebungen von Palermo. Der König von Sicilien. Charakteristik der Sicilianer nebst Beispielen.

Bei heißen Sommertagen, wo in des Abends Kühle viele Tausende der Bewohner dieser Stadt lustwandeln, erstaunt man, wenn man eine Dame oder einen Herrn an einer rohen Gurke, Kohlrabi, an einem Kopf Sallat nagen, oder ein Bündel Radischen oder eine gekochte Artischocke verzehren sieht. Unsern Schönen mit ihren verwöhnten Gaumen und Magen möchten diese Leckerbissen wohl sehr ungenießbar vorkommen; dort ist es gar nichts

Neues, der Südländer liebt diese Speisen außerordentlich und gewiß weiß Niemand in ganz Sicilien, wie man einen deutschen Gurkensalat zurichtet. Als wir einst in einer Weinschenke einen Gurkensalat bestellten, trug der Wirth ungeschälte Gurken in vier Stücke zerschnitten mit Essig und Oel begossen auf. Unwillig darüber beschrieben wir demselben, wie er ihn zurichten sollte, er sagte aber gerade heraus, daß er solche porceria (Sauerei) in seinem Leben nicht gemacht habe, auch nicht machen werde. Unsern gewöhnlichen grünen Gartensalat, wenn er als Salat genossen werden soll, pflückt der gemeine Haufe Blatt für Blatt ab, taucht ihn in Essig und Oel und ißt jedes Blatt einzeln; die Vornehmern aber erhalten ihn gewaschen in einer Assiette nebst Essig, Oel und Pfeffer auf den Tisch und jeder bereitet sich ihn nach seinem Geschmacke. Die Lieblingskost sind Macaroni, diese zieht der Italiener allen andern Speisen vor; Vornehme, Tagelöhner, Lazaroni, kurz, alle finden gleichen Geschmack an denselben; man findet sie in hunderterlei Formen, bald in kleinen und größern Sternchen, schneckenförmig, in Faden so dünn als

ein Haar bis zur Stärke eines Daumens; die langen fadenartigen sind die beliebtesten, und in jeder Schenke dampft von früh bis in die Nacht der Wasserkessel. Man kauft sich nach Belieben Macaronen, geht in die erste Schenke, steckt sie, ohne weiter zu fragen, wenn der Kessel nicht besetzt ist, in denselben, verlangt eine Schüssel und geht einstweilen nach Parmesankäse, unterdeß sind die Macaroni weich gekocht, man legt eine Schicht in die Schüssel, reibt mit einem dazu vorhandenen und in keiner Weinschenke fehlenden Reibeisen Käse darauf, dann wieder eine Schicht Macaroni und wieder Käse und so fort bis zu Ende. Hierauf wird mit den Fingern zugelangt und jedesmal das, was man zwischen den Fingern hält, so hoch gehalten, daß die Macaroni, die sehr lang sind, den Mund erreichen; ehe man sie verschluckt, geht gewöhnlich ein Schnalzen mit der Zunge voran, gleichsam um das Vergefühl des Gaumenkitzels anzuzeigen. Ein Glas Wein würzt nun das Gericht, bei dem gewöhnlich **la more** mit den Collegen gespielt wird, und wer die Partie verliert, bezahlt die Zeche. Dieses Spiel wird mit beiden

Händen zugleich gespielt. Die eine, gewöhnlich die rechte, dient dazu, die Points, die mit den Fingern angegeben werden, anzuzeigen. Wenn nun der Eine z. B. drei ruft und drei Finger von der geschlossenen Hand öffnet, der Gegner aber zwei öffnet und fünf ruft, so hat der letztere gewonnen, er bedient sich daher der andern Hand, um die gewonnenen Partien durch die ausgestreckten Finger anzuzeigen. Gewöhnlich geben diese Spiele zu sehr starken Zänkereien Anlaß, die gar nicht selten in blutige Auftritte ausarten und oft sogar mit Mord enden; obgleich die Polizei allenthalben ist, so ist sie doch zu schwach, um allem solchen Unwesen zu steuern.

Ein anderes Lieblingsgericht des Sicilianers ist die indianische Feige, die hier in großer Menge wächst. Man bedient sich dieses Gewächses zu Verzäunungen und Befriedigungen von Gärten und Wiesen; manche Blätter desselben erhalten eine Größe von 3—4 Fuß in Durchmesser. Auf diesen Blättern sitzt eine ungeheure Anzahl der Stachelfeigen; sie haben die Größe und Farbe einer Castanie und sind mit eben solchen Punkten wie diese

beſetzt. Auf dieſen Punkten oder Warzen ſitzen unzählige kleine Stacheln, die ſo ſcharf und ſpitzig ſind, daß ſie bei der geringſten Berührung in die Oberfläche der Haut eindringen und feſtſitzen bleiben. Ich wurde einſtmals für meine Unwiſſenheit ſehr hart beſtraft; wir waren nämlich in einem Garten, wo unzählige dieſer Feigen wuchſen, einer meiner Kameraden, ein Spaßvogel, griff ſchnell nach einer dieſer Feigen, ſich ſtellend, als ob er in dieſelbe biß, und forderte mich auf, ein Gleiches zu thun; er lobte mir den außerordentlich angenehmen Geſchmack und ich ließ mich wirklich bereden; doch kaum hatte ich die Feige mit der Zunge berührt, als ich dieſelbe mit einem lauten Schrei wegwarf; ich hatte die ganze Zunge voller Stacheln, konnte acht Tage lang vor Schmerzen beinahe gar nichts genießen, und wurde dabei noch tüchtig ausgelacht. Oeffnet man aber behutſam die Schale, ſo zeigt ſich ein gelbliches, viele harte Kerne enthaltendes Mark, und dieſes iſt ſo ſüß und erquikkend, daß man bei mäßigem Appetit 30 bis 40 derſelben eſſen kann. Nicht jeder aber kann dieſelben geſchickt öffnen und wenn man ſich nicht in Acht

nimmt, ſo ſchlüpfen gewöhnlich etliche von den kleinen Stacheln mit hindurch und man wird dadurch mehr oder weniger geplagt. Daher verkaufen die Feigenhändler dieſelben nie anders als geöffnet, auf kleinen Tellern liegend, von welchen die Portion, aus 4 bis 6 Feigen beſtehend, einen Bajocco (3 Pf.) koſtet. Zum Oeffnen derſelben bedient man ſich eines ſcharfen Meſſers und dreier Fingerhüte von Schilfrohr, dieſe ſtecken an dem Daumen, dem Zeige- und Mittelfinger der linken Hand; die Feige wird durch einen Querſchnitt und zwei Schnitte an beiden Enden geöffnet und ſo löſt man das Mark derſelben heraus, ohne die Feige mit den Fingern zu berühren. Es giebt wohl keine Speiſe, die man mit mehr Appetit genießen kann, weil bei jeder neuen Frucht das Meſſer jedesmal wieder ins Waſſer getaucht wird. Selbſt die Reichſten und Vornehmſten ſcheuen ſich nicht in dieſe Buden zu gehen und für 2 bis 3 Grani dieſer Früchte zu eſſen.

In allen bedeutenden Straßen der Stadt ſieht man Buden der Limonadenhändler. Dieſelben ſtrotzen von den köſtlichſten Meſſener Limonen, Orangen und Pomeranzen, die das Auge ergötzen;

in schön geformten Gläsern spielen Gold- und Silberfischchen, was besonders des Abends, wo die Buden schön erleuchtet sind, einen herrlichen Anblick gewährt. Dabei sind die Mädchen, die gewöhnlich die Verkäuferinnen machen, wegen Nettigkeit ihrer Gestalt und ihres Anzugs lieblich anzuschauen.

Die Straßen an sich selbst sind schön und die Häuser prächtig; doch auf die Reinlichkeit derselben wird wenig oder gar nichts verwandt; des Sommers, und überhaupt bei trocknem Wetter, durchziehen zwar die Gärtner die Straßen mit Eseln und sammeln den Abfall und das Kehricht in Körben, aber im Winter möchte man trotz des Pflasters aus Quadersteinen beinahe im Koth ersticken. Die Trottoirs an beiden Seiten sind sehr unregelmäßig und nicht durchgängig vorhanden. Nur Kaufleute wohnen in den Erdgeschossen, wo auch ihre Boutiquen angebracht sind, doch Vornehmere würden es sich zur Schande rechnen da zu wohnen. Gewöhnlich sind die untern Räume der Paläste der Großen von Handwerkern und der ärmsten Classe des Volks bewohnt und die Eingänge ihrer Gemächer stehen nicht im geringsten mit den obern

Stockwerken in Verbindung. Da ſieht man in einem und demſelben Hauſe den größten Luxus und die allerſchauderhafteſte Dürftigkeit beiſammen; halbnackte Kinder, in Lumpen gehüllt, kriechen um die prächtige Staatskaroſſe des mit ihnen unter einem Dache wohnenden Prinzen oder Marcheſe, der eben in Begriff ſteht, von ſeinen reich gallonirten Dienern umgeben, in den Wagen zu ſteigen und ſich um dieſe Armen gar nicht kümmert; auf das Wort Guarda! fährt der Kutſcher vorwärts, und fragt nicht darnach, ob die Laſt ſeines Gebieters eins dieſer armſeligen Geſchöpfe in den Staub drückt. — Klöſter giebt es innerhalb und außerhalb der Ringmauern der Stadt wohl an hundert, die oberen Etagen der ganzen Straße Toledo ſind mit vergitterten Fenſtern verſehen, hinter welchen die Opfer älterlichen Fanatismus ſchmachten, denn nicht ſelten weiht die gebärende Mutter das Kind dem Kloſter. Man ſieht Kinder von ſechs und noch wenigern Jahren in der Ordenstracht des Kloſters, dem ſie beſtimmt ſind, an der Hand eines Paters einherſchreiten, eben ſo Mädchen an der Hand der Mutter in gleichem Coſtume. Durch alle Stra-

sen ziehen bettelnde Brüder der Franziskaner, Capuziner u. s. w., Kästchen mit Reliquien und Heiligenbildern in den Händen tragend, die sie den Gläubigen zum Küssen anbieten; oft sehen die Reliquienkasten so ekelhaft von den unzähligen Küssen aus, daß einem nicht Allzufrommen der Appetit vergehen möchte; da aber diese Menschen alle auf gleiche Frömmigkeit Anspruch machen, so küßt auch ohne Unterschied mit groser Begierde ein Jeder das Bild, wofür einige Bajocco's in die neben dem Heiligenbilde angebrachte Büchse fallen. Nicht minder trieben auch diese Bettelbrüder Handel mit Reliquien; hier sind Stücken der Kleider von Märtyrern und Märtyrerinnen, diese heilen Zahnweh, andere Kopfweh und alle übrigen Leibesgebrechen; solcher Reliquien von Kleidern giebt es so viele, daß man glauben sollte, alle diese Heiligen müßten eine starke Garderobe gehabt haben. In dem Innern der meisten Mönchswohnungen herrscht eine ungeheure Unordnung und Unreinlichkeit und viele Pfaffen sind die unflätigsten Menschen.

In unserm Quartier, dem Kloster St. Francisco de Paolo, lebten wir mit den Pfaffen auf

einem sehr vertrauten Fuß; einer derselben wollte aber diese Vertraulichkeit auch auf die Soldatenweiber ausdehnen, und hatte mit dem jungen Weibchen eines unserer Grenadiere ein galantes Abenteuer anzuknüpfen gesucht, war auch seiner Meinung nach seinem Ziele ziemlich nahe gerückt. Doch das Weibchen, entweder aus Furcht vor der Entdeckung, oder mit wahrer Treue ihrem Manne ergeben, was in der Regel nur bei wenig Soldatenfrauen, die ich kannte, der Fall war, hatte ihrem Manne die Sache entdeckt; dieser, ein Schlaukopf im höchsten Grade, verabredete mit seiner Frau, daß sie dem wollüstigen Mönchlein Hoffnung machen möchte, ihn zu einer bestimmten Stunde ganz zu beglücken, nur möge er sich vor ihrem schlauen und höchst eifersüchtigen Manne hüten. Der Pfaffe, schon überglücklich, versprach alles und bestellte das Rendezvous in einer alten entlegenen Capelle, in deren Mitte eine Oeffnung war, wo man die Särge der Todten ganz deutlich sahe. Gesagt, gethan, beide finden sich zur bestimmten Stunde ein, doch kaum sind sie daselbst angelangt, als der Ehemann aus seinem Hinterhalte hervorbricht, den Priester bei

der Gurgel faßt und den am ganzen Leibe Zitternden mit barſchen Worten fragt, was er mit ſeiner Frau hier treibe? Der Pfaff giebt keine Antwort, und ſchon ſtellt ſich der Soldat, als wolle er ihn den Augen der Menge Preis geben, als ſich der Pfaffe aufs Bitten legt und jenem ſeine Börſe und Uhr anbietet. Anfangs ſtellt ſich der erzürnt ſcheinende Mann, als wolle er von dieſem allen nichts wiſſen; doch endlich läßt er ſich erweichen, nimmt beides und ſchleicht mit ſeinem Weibchen fort, um zu Hauſe recht herzlich über den übertölpelten Pfaffen zu lachen.

Im Spätjahr lernte ich ein mir noch unbekanntes Volksfeſt der Sicilianer kennen. Als ich nämlich eines Tags am Meeresufer in der Nähe des Floragartens ſpazieren ging, war ſowohl auf dem Ufer ſelbſt, als in deſſen Nähe auf dem Meere in Booten eine unzählige Menge Menſchen aus allen Ständen verſammelt, welche mit Feuergewehren verſehen waren und unaufhörlich in die Höhe ſchoſſen; als ich näher kam, ſahe ich, daß es den truppweiſe von dem feſten Lande Europa's herüber kommenden Vögeln galt; es waren Schwal-

ben, Staare und andere Zugvögel. Die Wonne, welche diese Menschen bei dem Morden dieser Thierchen beseelte, war unbeschreiblich, und ein ewiges Gebrülle und Jauchzen erfüllte die Luft. O! dachte ich bei mir selbst, ihr armen Kleinen, in meinem Vaterlande seid ihr vielleicht manchem Fallstricke entronnen, und hier müßt ihr noch, so nahe am Ziel eurer gefahrvollen Reise, ohne allen Zweck bluten; denn ich sahe nicht, daß man dieselben aufhob, nur Hunde zerfleischten hier und da eins der gefallnen unglücklichen Vögelchen.

Die Fastenspeise der Sicilianer, die Fische, war nicht so häufig, als man hätte glauben sollen, vorhanden. Als Ursache gab das Volk die vielen Klöster an, wo täglich Fische gespeist werden, dafür giebt es aber viele Seekrebse, Krabben und Polypen oder Siebenschwänze, und es ist interessant zuzusehen, wenn nach Mitternacht zwei bis drei hundert Fischerboote außerhalb und innerhalb der Bai fischen. Auf jedem Boote befinden sich zwei oder mehrere Lichter, wodurch eine große Strecke der Bai erleuchtet wird. Die Fische kommen dem Lichte

entgegen und dadurch werden sie viel leichter gefangen.

Die Umgebungen der Stadt sind sehr schön, besonders nach der Seite des Monte pellegrino, dort wechseln Villen mit Gärten ununterbrochen fort. Hier haben die mehrsten Großen ihre Sommerwohnungen und bei der Anwesenheit des Königs war diese Gegend sein Lieblingsaufenthalt. Oft sah ich ihn, nur von einem Reitknecht begleitet, nach jener Gegend reiten. Prunklos zog der von den Sicilianern wenig geliebte Monarch durch die Straßen seiner Hauptstadt, wo man ihn kaum zu bemerken schien. Kalt sagten die an ihm Vorüberzehenden il re (der König) und würdigten ihn kaum des Abnehmens des Huts. Ganz anders war es, wenn eine Prozession vorüberzog, da stürzte alles auf die Knie nieder, mochte es noch so kothig sein, und ich glaube, hätte sich einer unterstanden dieses nicht zu thun, man würde ihn mit Gewalt zu Boden gerissen haben.

In diesem in jeder Hinsicht schönen Lande hat sowohl der Fremde als der Einheimische mit mancher Gefahr und Unannehmlichkiet zu kämpfen.

Der Fremde vorzüglich hat ſich in Acht zu nehmen, denn der Sicilianer, mag er noch ſo brav ſein, kann ſeinen tückiſchen Character nie ganz verleugnen. Vorzüglich hat man ſich vor ihren Betrügereien zu hüten, welche ſie nicht ſelten öffentlich treiben, mehreremale haben ſie uns die Gewehre aus den Gewehrmänteln an den Wachen geſtohlen. Kein Fremder ſollte ſich mit ihnen in vertrauten Umgang einlaſſen, denn ſie ſind gegen ihre Landsleute nicht aufrichtig, vielweniger gegen Fremde. Der Dolch iſt für die geringſte Beleidigung das letzte Mittel, und können ſie ihre Rachſucht auf der Stelle nicht befriedigen, ſo ſtellen ſie ihrem Opfer ſo lange nach, bis ſie es erreichen. So ging einſtmals ein Soldat, Namens Haupt, am Ufer des Meeres ſpazieren, und trug eine ſeiner Pantalons, die er gewaſchen hatte, auf dem Rücken, um dieſelben zu trocknen; ein vorübergehender Sicilianer ſtürzt auf ihn, ehe er es ahnet, los, entreißt ihm die Beinkleider und will entfliehn; dieſer aber, nacheilend und zugleich um Hülfe ſchreiend, wird bald von einigen nicht weit entfernten Kameraden unterſtützt, ſie erreichen den Dieb, neh-

men ihm die Beinkleider ab und geben ihm seinen verdienten Lohn; der Kerl wird zur Rache entflammt und trachtet seinem Feinde so lange nach, bis er ihn einstmals an einem entlegenen Orte auf Schildwacht findet, wo er den unvorsichtigen Soldaten des Nachts überfällt und ihn mit einigen Dolchstichen in die andere Welt schickt. Als die Wache, ihn abzulösen, kommt, findet sie den Soldaten, seiner Waffen beraubt und einen Zettel neben ihm, auf welchem steht: questo e por gli pantaloni (dieses für die Beinkleider), entseelt auf dem Platze. So beurkundete sich gar oft die Rachsucht der Einwohner nicht nur an den Fremden, sondern auch unter sich selbst; die geringste Ursache gab oft Anlaß zu den allergefährlichsten Exzessen und nicht selten zu Mordthaten. Das Sicilianische Blut wallt noch hundertmal schneller als das rein italienische, Selbstrache für erfahrne Beleidigungen überwiegt bei ihnen alles andere, und wenn das Opfer, das sie sich ausersehen, wirklich der Gerechtigkeit in die Hände fällt, so sind sie damit doch nicht zufrieden.

Neuntes Capitel.

Schlangen und Scorpionen in Sicilien nebst Beispielen. Ueberdruß des Soldatenlebens und misglückte Versuche sich davon zu befreien. Lustige Streiche der Soldaten. Katzenschmaus. Speisen des Sicilianischen Pöbels Milchhandel in Palermo. Die Palermitanischen Frauenzimmer nebst Anekdoten.

Aber auch in anderer Hinsicht ist dieses schöne Land geplagt. Giftige Reptilien giebt es in grosser Menge, gegen welche der Mensch sehr auf seiner Hut sein muß. Schlangen von sechs bis acht Schuh, Scorpione, Taranteln und anderes Geschmeiße finden sich häufig. So lag ich einstmals im Hospital in einem Zimmerchen, das noch drei Kranke mit mir theilten; es war an einem schönen Morgen, und wir alle genossen die frische gesunde

Luft am offnen Fenster, das die Aussicht in einen Obst- und Gemüsegarten hatte. So mit uns selbst zufrieden, eine Pfeife Taback rauchend, denn wir waren auf dem Wege der Genesung, schaueten wir nach den herrlichen mit Früchten und Blüthen reichbeladenen und angenehm duftenden Bäumen hinüber, lüstern einige ihrer Früchte zu genießen, und uns schon im voraus darauf freuend, daß dieses nun bald geschehen werde, weil wir unserer Entlassung aus dem Krankenhause bald entgegen sahen, als auf einmal ein anhaltendes Zischen unter unserm Fenster die Aufmerksamkeit Aller rege machte. Im Nu kam eine schwarze Viper, der eine andere folgte, mit Blitzesschnelligkeit herausgeschossen, und es begann ein furchtbarer Kampf; diese beiden Thiere umschlangen sich zu verschiedenen malen, so daß es war, als hörte man das Krachen der Gelenke, doch glitten ihre glatten Körper immer wieder an einander ab; bald stiegen sie an einander in die Höhe, faßten sich, stürzten dann wieder zusammen, wiederholten dasselbe aufs neue, und so währte der Kampf einige Minuten; die eine, schwächer als die andere, suchte immer

das Weite zu gewinnen, aber nie war es ihr möglich, denn immer verhinderte es die Feindin. Endlich gelang es ihr doch und sie stürzte sich in ein nicht weit vom Kampfplatz befindliches, mit Wasser zum Begießen der Pflanzen angefülltes Bassin, doch die andere folgte schnell, packte dieselbe fest, und so verschwanden sie beide; doch in einigen Augenblicken kam die stärkere in die Höhe, suchte mit allen Kräften den Rand des Bassins zu überschnellen, welches ihr auch gelang, kroch dann langsam dem Wahlplatze zu, und legte sich daselbst in die Sonne; sie schien sehr von dem Kampfe entkräftet, denn sie steckte ihre doppelte Zunge sehr lang heraus, man konnte auch hie und da Verwundungen an ihr wahrnehmen. Wir waren bis jetzt ganz Auge gewesen, ließen sie noch einige Zeit in Ruhe, dann holten wir uns aber eine tüchtige Partie Steine und fingen an nach dem Ungeheuer zu werfen, mehreremale trafen wir sie, doch aber nie so, daß sie bedeutend verletzt worden wäre; hierauf zog sie sich so schnell als möglich in ihren Schlupfwinkel zurück. Wenige Minuten darauf erschien der Gartenbesitzer, den wir darauf auf-

merksam machten. „O; sagte dieser, ich kenne die Diebe, sie haben meinem Gemüse schon oft bedeutenden Schaden zugefügt;“ er nahm darauf einen Stock und warf die andere, die ertrunken war, heraus, sie gab noch geringe Zeichen des Lebens von sich, mit dem Knittel aber machte er ihr vollends den Garaus. Das Loch, wo die andere hineingekrochen war, verrammelte er tüchtig mit Steinen. Nach einigen Tagen verließ ich das Hospital, doch hörte ich während meines Aufenthalts in diesem Krankenhause, daß die Kranken selbst in ihren Zimmern mehrmals von Schlangen beunruhigt worden waren. Ich sah dergleichen oft auf meinen Spaziergängen, wo sie in Gebüschen oder in Zäunen, auf Beute lauernd, lagen oder hingen; sie glichen manchmal den schönsten farbigen Bändern, und einer meiner Kameraden hätte sich einstmals bald gelüsten lassen, nach einem dieser vermeintlichen bunten Bänder zu greifen, wenn wir nicht zeitig genug den Irrthum bemerkt hätten.

Scorpione gab es in solcher Menge, daß Soldaten öfters dergleichen in ihren Tornistern oder

Brotsäcken fanden, man bereitete daher häufig Scorpionenöl, welches gegen den Stich derselben sehr heilsam sein soll. Man macht dasselbe aus Scorpionen, die in ein Fläschchen mit Baumöl gethan werden, das man an der Sonne destilliren läßt, wodurch es gerinnt. Ich habe die ekelhaften, ja furchtbaren Thiere in Menge gesehen, und eins derselben verursachte mir einmal einen großen Schrecken; als wir Kanonenkugeln von Castellamar schafften, befand sich darunter ein solches, das mir nach der Brust schnellte, doch zog ich mich noch zur rechten Zeit zurück. Oft sahe ich, wie die Sicilianer einen Kreis von Pulver machten und den Scorpion, den sie mit einer Zange packten, in denselben hineinsetzten und dann anzündeten, auf welche Art das Insect natürlich schnell das Leben verliert. Ferner machen sie auch Kreise von glühenden Kohlen, setzen den Scorpion hinein, und ergötzen sich nun an dem geängstigten Thier, wie dasselbe anfangs schnell und dann immer langsamer, sich nach der Mitte ziehend, herumrennt, bis es endlich durch die übermäßige Hitze zu Grunde geht; doch habe ich nie gesehen, wie

Andere erzählen, daß es sich selbst mit seinem Stachel erstochen hätte. So lange ich auf Sicilien war, betraf nur ein einzigesmal einen Artilleristen das Unglück, von einem dieser Thiere gestochen zu werden. Dasselbe hatte sich in seinem Schuh verborgen und als er des Morgens aufsteht und mit dem nackten Fuße in den Schuh schlüpft, empfindet er einen schmerzhaften Stich und findet nach näherer Untersuchung den Scorpion; da er aber nie von dem schädlichen Stiche des Thiers gehört hat, so kümmert er sich weiter nicht um die Folgen und kleidet sich an; doch in weniger Zeit fangen die Schmerzen an heftiger zu werden, der Fuß schwillt, aber zu spät wird er deshalb bedenklich, er meldet es nun zwar dem Chirurgen, dieser untersucht die Wunde, doch ist das Gift schon in den Körper gedrungen, und aller möglichen angewandten Mittel ungeachtet mußte der gute Mensch seinen Geist aufgeben.

Taranteln habe ich wohl gesehen, nie aber die Sage von dem Tarantelntanze bestätigt gefunden; doch erregt ihr Anblick schon Schauder und Entsetzen.

So ging denn ein Tag nach dem andern in Leid und Freude, mancher aber auch in heißer Sehnsucht nach dem Vaterlande dahin; weder die Achtung meiner Vorgesetzten noch die Freundschaft meiner Kameraden, die ich genoß, konnten den Wunsch unterdrücken, das Soldatenleben bald mit dem bürgerlichen in der Heimath zu vertauschen; aber hier galt es Geduld zu haben.

Viele Soldaten, die längere oder kürzere Zeit gedient hatten, verwünschten diesen Dienst und sehnten sich nach der Heimath; manche wagten es durch Desertion dahin zu gelangen, andere verstümmelten sich; aber keinem von allen gelang es auf diese oder jene Art zum Zweck zu gelangen. So befand ich mich eines Tages im Hof des Gebäudes, das drei Compagnien des Bataillons bewohnten, als in meiner Nähe ein Schuß fiel; in der folgenden Minute erhob sich ein gräßliches Geschrei, ein „ach, Gott!" folgte dem andern. Ein Soldat der Casernenwache hatte sich eine Kugel durch die Hand gejagt, was er zu spät bereuete. Die Hand war gänzlich zerschmettert und man mußte ihm selbe sammt dem Vorderarm ablösen. Mit diesem

Menſchen hatte es übrigens eine beſondere Bewandniß: er hatte ſich in den Kopf geſetzt ein natürlicher Sohn des Herzogs von Gotha zu ſein, was er ſteif und feſt behauptete, ſich darauf etwas einbildete und deshalb oft gegen ſeine Vorgeſetzten in einem ſehr arroganten Tone ſprach. Um nun nicht länger mehr Soldat zu ſein, verſtümmelte er ſich. Dinge der Art fielen faſt jede Woche vor; doch es half zu Nichts. Andere verleitete der Mangel an hinreichender Beſchäftigung zu allerhand luſtigen Streichen. Auf dem Hofe der Caſerne befand ſich ein Backhaus, das aber nicht benutzt, ſondern zu einem Pferdeſtalle eingerichtet war. Eine der Kloſterkatzen, ein ſehr fettes und großes Thier, hatte ſich einſtmals dahin verlaufen; einige von uns, ich mit, wurden es gewahr und machten ſogleich Jagd auf dieſelbe, um ſie zu ſchmauſen; wir drangen auf das Thier ein, aber es flüchtete ſich in den Backofen. Dieſer wurde nun blokirt, an dem einen Loche wurde mit einer langen Stange hineingeſtochen, und an das andere ein großer Sack gehalten, damit ſie hineinſchlüpfen möchte. Doch das Thier, zu klug, blieb ruhig im Hintergrunde des

Ofens sitzen; wir besannen uns nicht lange, warfen einen brennenden Strohwisch hinein, und die Katze sah sich genöthigt, wenn sie nicht verbrennnn wollte, ihren Schlupfwinkel zu verlassen; sie fuhr durch das Loch und glücklich in den Sack, worin sie augenblicklich den Tod fand. Nachdem das Fell abgezogen war, wurde sie in Stücken zerschnitten, 24 Stunden in Essig gelegt und mit Zwiebeln und Knoblauch bestreut, bis ihr der widrige Geschmack genommen war. Nun wurde sie fricassirt; dieses verstand jeder sehr wohl, denn alle des Regiments hatten es in Spanien lernen müssen und mancher schon ein Kätzlein auf gar mannigfache Weise zubereitet. Wir ließen es auch hier an nichts fehlen, was derselben einen guten Geschmack geben konnte, wobei schwarzer und rother Pfeffer, schwarzes Brot u. s. w. nicht geschont wurden. Als der Braten fertig war, setzten wir uns alle recht fröhlich um selben her und fingen an zu speisen, wobei der Becher fleißig herumging. Die Frau unseres Feldwebels erfreute uns zufällig mit ihrer Gegenwart; wir alle achteten sie, weil sie oft die dem Einen oder Andern von ihrem

Eheherrn zugedachte Strafe durch Fürſprache gelindert hatte. Auf ihre Frage, was wir Apartes auf der Tafel hätten, erhielt ſie die Antwort, daß es ein Kaninchen ſei, worauf ſie den ihr eingeräumten Platz annahm, mit gutem Appetit den Braten verzehren half und unſern Wein auch nicht unverſucht ließ, der uns alle, am meiſten aber den Trompeter recht luſtig geſtimmt hatte. Dieſer ſchlich ſich nach beendigter Mahlzeit von uns weg, brachte bald darauf das mit Stroh ausgeſtopfte Katzenfell geſchleppt und warf es mit den Worten auf die Tafel: Sehen Sie, Frau Feldwebeln, den Balg unſeres Sicilianiſchen Kaninchens. Die gute Frau erſchrak ſo heftig, daß wir befürchteten, ſie möchte krank werden, und nie durfte der Trompeter wieder auf ihre Gunſt rechnen.

Ich kann verſichern, daß eine gut genährte Katze nicht nur nicht übel ſchmeckt, wenn man dieſelbe gut zuzubereiten weiß, ſondern daß es ſogar ein wahrer Leckerbiſſen iſt, welcher den meiſten Menſchen nur durch Vorurtheil entzogen wird. Nicht viel anders iſt es in Deutſchland mit den

Raben, welche fast Niemand ohne einigen Ekel verzehren würde, in Frankreich dagegen kauft man sie auf dem Markte. So sah ich auf dem Schiffe, auf welchem ich aus Spanien nach Sicilien gebracht wurde, fast täglich den Schiffskoch gebratene Mäuse mit dem größten Appetit verzehren, was bei diesem gewiß nicht aus Noth geschah. Lieblingsspeisen der niedern Volksklassen sind auch dürre Bohnen, Puffbohnen, Erbsen auf Kohlen gebraten, welche in keinem Weinhause fehlen dürfen. In Salzwasser gekochte Bohnen sind Tellerweise an allen Straßenecken zu haben. Alle Arten Gedärme, kaum abgewaschen, auf Kohlen gebraten, verpesten die Luft, und der gemeine Mann genießt dieses alles ohne den geringsten Ekel. Alle alte Knochen sammelt man, kocht dieselben aus, und benutzt das Fett zum Backen der aus türkischem Waizenmehl gefertigten kleinen Kuchen; überall ruft man „warme, warme, sehr warme" und immer findet man diese Bratpfannen vom Morgen bis zum Abend mit einer Menge von Eßlustigen belagert. Schnecken mit und ohne Häuser, Siebenschwänze oder Polypen werden ver-

speißt; kurz, ich habe in meinem Leben nie so vielfältige Gerichte gesehen als hier.

Jeden Morgen sieht man unzählige Ziegen in die Stadt treiben und diese Thiere wissen es so genau, an welchem Hause sie gemolken werden, daß sie von selbst an demselben stehen bleiben. Während der Hirte melkt, schreit er, um die zufälligen Abnehmer aufmerksam zu machen, mit heiserer Stimme: „frische, warme fette Milch! Milch vom Gebirge kauft! kauft!“ Jedes Thier hat am Halse ein Glöckchen, deren viele zusammen eben nicht unharmonisch klingen. Hat nun der Milchhirt seine Kunden befriedigt, so nimmt er seinen am Halse hängenden Dudelsack zur Hand und spielt ein, deutsche Ohren nicht entzückendes, Liedchen.

Was das weibliche Geschlecht anbelangt, so war es durchgängig uns Deutschen gar nicht abhold, mancher errang bei selbem mehr oder weniger Lorbeern; doch mußte man sich sehr in Acht nehmen, denn wenn der Ehemann hinter die Schliche seiner Frau kam, so konnte sich der Cicisbeo sehr wahren, wenn er nicht den Dolch in den Leib gerannt haben wollte.

Ein Unterofficier des Regiments, ein bildschöner junger Mann, war schon lange Zeit in eine Liebesintrigue mit einer Dame von Stande verwickelt, wurde reichlich von ihr beschenkt, kurz, lebte herrlich und in Freuden, Jedermann wunderte sich über diesen Mann wegen seines bedeutenden Aufwands, den er von seiner Gage allein nicht zu machen im Stande war. Einstmals, da er dem Glase zu viel zugesprochen, schlüpft ihm das Geheimniß über die Zunge; einer seiner Kameraden, der den Mann der Dame kannte, eilt zu demselben und endeckt ihm alles, in der Hoffnung ein Stück Geld zu verdienen. Kurz darauf wurde der Unterofficier eines Abends in einer entlegenen Straße ermordet gefunden.

Freudenmädchen giebt es in ungeheurer Menge und viele der unsrigen haben durch ihre zerüttete Gesundheit lebenslängliche Andenken mit nach Hause gebracht. Der Umgang mit diesen Dirnen wird durch eine Menge Kuppler und Kupplerinnen erleichtert, die ohne alle Scheu ihre Schönen ausbieten. Die Lustseuche ist etwas ganz Gewöhnliches und die Chirurgen, die bei solchen Fällen sich im-

mer am beſten ſtehen, führen ordentliche Firmen über ihren Thüren „a qui il cura il mal venereo". Faſt in jeder Straße findet man eine, ja mehrere.

Viele unſeres Regiments heiratheten Sicilianerinnen, gewöhnlich aus der Heſe des Volks, welche, allen möglichen Laſtern ergeben, nicht für das geringſte Gute empfänglich, die Schändlichſten ihres Geſchlechts waren. Nicht acht Tage waren ſie den ihnen angetrauten Männern treu, ſondern verkauften ihre Reize Jedem, der Luſt zu ihnen hatte.

So heirathete ein ſehr ordentlicher und braver Mann, Namens Linden, ein dergleichen Weibsbild, ſie hatte ihn ſo ins Netz zu locken gewußt, daß er anfangs allen ihren Worten traute; aber bald erfuhr er, daß er nur dem Namen nach der einzige Ehemann war und daß ein Sergeant mit ihr in zärtlichen Verhältniſſen ſtand. Schon lange ſchmerzte dies den armen getäuſchten Mann, doch fehlten ihm noch immer die unleugbaren Beweiſe. Eines Tages aber, wo er die Wache hat, wird er von raſender Eiferſucht des Nachts nach Hauſe getrieben, wo er ſeinen Nebenbuhler in den Armen ſeines Weibes ſanft entſchlummert findet. Wüthend zieht

er den Hirschfänger, um den Schänder seiner Ehre zu durchbohren, die Waffe gleitet aber an einer Rippe ab; jener ermannt sich und verläßt das Haus. Die Sache wurde unterdrückt und der Sergeant gab vor, von den Einwohnern mörderisch angefallen worden zu sein.

Zehntes Capitel.

Vergnügungen und Streitigkeiten der englischen Soldaten. Vereitelte Hoffnung zu baldiger Entlassung von dem Soldatendienst. Ankunft königlich französischer Schiffe. Ueberfahrt der englischen Truppen nach Neapel. Ankunft in Milazzo. Reise-Abenteuer.

Zu unsern Privatvergnügungen in Palermo gehörte auch noch folgende: Wir hatten uns einen eignen kleinen Saal in der Nähe unseres Quartiers gemiethet, wo wir fast alle Abende, wenn uns der Dienst nicht abhielt, zusammenkamen und tanzten, sangen, tranken und sonst fröhlich waren. Bald tanzten wir deutsche, bald sicilianische Tänze, welche letztere wir uns von den dahinkommenden, tanzlustigen sicilianischen Frauzimmern lehren lie-

ſen. Außer Leuten unſerer Compagnie hatte niemand Zutritt, es ſei denn, daß Jemand von uns einen Gaſt mitbrachte. Soldaten anderer Compagnien verſuchten es zwar öfters den Zutritt zu erzwingen, wurden aber immer zurückgewieſen. Von dem 3. und 6. Regiment der Deutſchen Legion, mit welchen wir von jeher in keinem guten Vernehmen ſtanden, durfte auch als Gaſt kein Mann mit in unſeren geſelligen Verein gebracht werden, was ſie den Unſrigen überall nachtrugen und ſich bei jeder Gelegenheit an ihnen zu rächen ſuchten. Der älteſte unſerer Compagnie, eine gute ehrliche Haut von 36 Jahren, dem alle Officiere und Soldaten gewogen waren, ſaß eines Abends, als wir uns bei Tanz und Wein vergnügten, in einem dicht neben unſerm Beluſtigungsorte befindlichen Weinhauſe bei einem Liebchen, mit dem er ſich durch heiteres Geſpräch vergnügte. Mit einem Male dringen zwölf Mann von der Schützencompagnie des dritten Bataillons in das Haus, fallen über ihn her, ob er ſie gleich mit keiner Sylbe beleidigt hatte, und mishandeln ihn, worauf er ſeinen Hirſchfänger zieht und droht, den Erſten, der ihn wieder anrühren

würde, zu durchbohren, was auch sicher geschehen sein würde, denn unser Nestor hatte das Herz auf dem rechten Flecke; aber die Memmen wagten es nicht, ihn ohne Weiteres zu ergreifen, sondern hielten gleichsam Rath, wie sie sich seiner bemächtigen möchten. Unterdessen war einer der Unsrigen zufälliger Weise da vorbeigekommen und ein Mädchen hatte ihm mit Thränen berichtet, daß man einen Soldaten des siebenten Regiments ums Leben bringen wollte; dieser eilte nun schnell zu uns und berichtete den Vorfall. Im Nu stürzte Jeder nach Seitengewehr und Tschako und so ging es bunt durch einander zum Hause hinaus und nach dem gegenüberliegenden Weinhause, welches wir bald von den Feinden unseres Alten befreiten; auf der Straße blieb es anfänglich bei Faustkämpfen, aber bald kamen von beiden Seiten die Hirschfänger in Gang, und es begann ein ordentliches Scharmützel, wobei mancher zu Schanden gehauen wurde. Die Leute unsers Bataillons, von dem Vorfall benachrichtiget, stürzten halb angekleidet aus den Casernen mit Bajonnetten bewaffnet, und in der finstern Nacht konnte man weder Freund noch Feind unter-

scheiden, kurz, es war ein furchtbarer Wirrwar. Das dritte Bataillon zählte eine große Anzahl Verwundeter, wir nur wenige; Patrouillen wurden nach allen Seiten abgesendet und diese brachten am Ende so viele Gefangene, daß die Wachtstube nicht alle mehr fassen konnte. Die Flucht sämmtlicher Soldaten machte endlich der Schlacht ein Ende. Am andern Morgen erschien ein Tagesbefehl unsers Brigadiers, in welchem uns unsere Unverträglichkeit sehr verwiesen und den Soldaten beider Bataillone verboten wurde, in einem und demselben Weinhause zusammenzukommen. Von Seiten des Feindes wurden viele Hirschfänger vermißt, denn die guten Leutchen hatten, anstatt sich zu wehren, lieber ihre Waffen weggeworfen, ob sie gleich die Veranlassung zu diesem Streite gegeben hatten.

Die Nachricht, daß die Alliirten die Napoleonschen Armeen auf allen Punkten geschlagen hätten und noch schlügen, drang endlich auch zu uns, bald darauf erfuhren wir seine Abdankung, seine Verweisung nach Elba, und endlich kam auch die Nachricht von dem mit Frankreich geschlossenen Frieden. Alles jubelte und frohlockte, denn nichts war

nun gewiſſer, als daß auch unſere Entlaſſung bald erfolgen werde, wie es in unſerer Capitulation feſtgeſetzt war. Daraus wurde aber noch nichts, weil die Engländer, trotz des geſchloſſenen Friedens und der Verbannung Napoleons, keinen Glauben an eine lange Ruhe hatten, was ſich auch bald beſtätigte.

Nach einiger Zeit erſchienen mehrere franzöſiſche Schiffe mit weißer Flagge und bald darauf lief eine Escadre, beſtehend aus einem Zweidecker, einer Fregatte und einigen Briggs, ein, welche von der Inſel Elba kamen. Die Matroſen kamen ans Land und verführten viele unſerer Soldaten, mit ans Schiff zu gehen, von wo ſie natürlich nie wieder zurückkamen. Man hätte es dieſen Schiffscommandanten leicht abmerken können, daß ſie mehr Napoleonſche als Königliche Agenten waren. Nicht lange nach der Abreiſe der Escadre verbreitete ſich das Gerücht, daß Napoleon von Elba entflohen und der König von Neapel, Murat, ſich für ihn erklärt habe, worauf wir Befehl zur Ueberfahrt nach Milazzo erhielten, wo der Sammelplatz der Truppen war, welche das Königreich Neapel für

den König Ferdinand IV. wieder erobern ſollten. Frohlockend nahmen wir von Palermo und mit ſcheinbarer Rührung von unſern Liebchen Abſchied, mit dem Verſprechen, daß wir wieder kommen wollten, obgleich keiner im Ernſt daran dachte. Die Boote kamen, wir ſprangen fröhlich hinein, gelangten bald an das für uns beſtimmte Schiff und gingen ſogleich unter Segel. Unſere Fahrt währte nur wenige Stunden und mit ſehr gutem Winde liefen wir bald in die Bai und den Hafen von Milazzo ein.

Hier trafen wir ſchon viele Truppen verſammelt, ſowohl engliſche als ſicilianiſche, und täglich kamen noch mehrere dazu. Die Sicilianer brannten vor Begierde, ſich bald mit den Neapolitaniſchen Macaronis zu meſſen, und hofften mit Sehnſucht auf den Tag der Einſchiffung. Milazzo hat ein altes Caſtell, welches früher wohl ſehr feſt geweſen ſein mag, jetzt aber ſehr verfallen war und nur ein Regiment Beſatzung hatte. Uebrigens hat die Stadt eine Ringmauer, kann aber für keine Feſtung, wie Blaquiere ſagt, gelten. Die eine Seite derſelben wird vom Meere beſpühlt, die andere Seite ſtößt

an eine ganz unfruchtbare und mit Sande bedeckt Ebene. Hier findet man äußerst guten und wohl feilen Wein, sonst ist aber nicht das geringste Be merkenswerthe zu finden.

Endlich wurde der Wunsch der Sicilianer er füllt; sechstausend Mann sowohl englische als auch sicilianische Truppen wurden eingeschifft, um den König zu geleiten, der auf der Höhe von Palermo am Bord eines englischen Kriegsschiffs zu uns stieß. Die ganze Flotte salutirte und nun ging es mit vollen Segeln Italiens Küsten zu. Am Bord unsers Schiffs befand sich ein Affe, der das Eigenthum des Schiffs-Capitains war und oft die drolligsten Streiche machte. Auf demselben Schiffe befand sich auch ein alter Neapolitaner, welcher mit uns die Ueberfahrt machte. Dieser trug eine Perrugue, auf welche es der Affe schon längst abgesehen hatte, aber immer noch nicht ankommen konnte, weil der Alte auf seiner Hut war. Eines Tages aber, als wir eben den Stromboli passirten, und jeder im Anschauen des vor uns liegenden Aetna versunken war, machte sich der Affe die Gelegenheit zu Nutze, sprang hastig an dem

Neapolitaner in die Höhe, riß ihm die Perruque vom Kopfe und sprang damit, ehe es noch jemand verhindern konnte, der letzten Querstange des Mittelmastes zu. Das Jammern des alten Mannes, der nun mit entblößtem Kopfe da stand, erregte einer Seits unser aller Mitleid, aber anderer Seits, wenn wir den Affen, der die Perruque, das Hintere zuvorderst, auf seinen Kopf gestülpt hatte, betrachteten, auch unser aller Lachen, und endlich lachte der gute Alte selbst mit. Man war nicht vermögend, den Affen zu erwischen, denn er stieg bis zur äußersten Spitze des Mastes und dabei schnitt er solche Grimassen, daß wir uns alle die Bäuche vor Lachen halten mußten. Am Abend stieg er endlich aus den Masten herunter, sehr bedächtlich die Perruque unter dem Arm haltend, und so eilte er nach seinem Schlafforte, der unter der Cajütentreppe war, wo man sich denn bald darauf der Perruque bemächtigte und sie dem armen geängstigten Manne wieder einhändigte. Nichts war vor diesem Thiere sicher, es stahl alles, was es bekommen konnte, vielmals kam es zu den Schlafstellen der Soldaten, bemächtigte sich ihrer Rumflaschen

und trug ſie fort, nahm Tſchakos und ſtieg mit denſelben in die Maſten u. ſ. w. Unter ſolchen Umſtänden ſind kleine Seereiſen ſehr angenehm. In der ſchönſten Jahreszeit, in der Mitte des Mais, verließen wir Siciliens Küſten, wo die Natur im ſchönſten Flore prangte, die Luft war ſo warm und der Himmel ſo heiter, tauſende von Fiſchen umtanzten unſer Schiff und unzählige Seevögel umflatterten die Maſten, um das geringſte Ueberbleibſel, was vom Schiff in das Meer geworfen wurde, zu verſchlingen. Das Schiff erlitt keine heftigen Stöße von den Wellen, es lag beſtändig Steuerbord, und nie hatten die Matroſen nöthig, Diverſionen in den Segeln zu machen; eine Windſtille nöthigte uns zwar einige Tage dicht unter den Lipariſchen Inſeln liegen zu bleiben, doch mit demſelben Winde, den wir ſeit der Abfahrt von Milazzo gehabt hatten, ſegelten wir nach vollendeter Windſtille weiter. Die Matroſen waren verträgliche Leute und Reinlichkeit herrſchte aller Orten, zu arbeiten hatten wir gar nichts und an Lebensmitteln keinen Mangel, kurz, es ging uns wohl.

Eilftes Kapitel.

Anblick des festen Landes von Italien und Neapel. Ankunft in der Bai von Neapel. Empfang daselbst. Schilderung des österreichischen Militairs daselbst. Excursionen in die Umgegend. Abreise nach Genua. Aufenthalt in Genua und von da nach England. Mein Aufenthalt in Portsmouth. Meine Entlassung vom Militair. Mein Eintritt in die Dienste eines englischen Officiers. Beschreibung von Portsmouth und seinen Bewohnern.

Bald erblickten wir in blauer Ferne das feste Land Italiens und bald wurden wir durch Ansichten malerischer Parthien erfreut, welche jede Minute mit neuen wechselten; aber unaussprechliche Augenlust wurde uns zu Theil, als wir der Küste so nahe waren, um alle Gegenstände in ihrer natürlichen Größe anstaunen zu können.

Einen erhabenen Eindruck machte die Ansicht d
Bai von Neapel und in deren Hintergrunde d
amphitheatralisch gebaute Stadt, ihr zur Sei
der Vesuv mit seinem Nachbar, dem Mon
Somme; ersterer beständig in eine Dampfwol
gehüllt, letzterer beinahe bis zur Spitze mit Reb
bekränzt, deren Saft uns später oftmals die Gri
len vertrieb. Zu beiden Seiten der Bai gleic
die ganze Landschaft einem Garten, aus dem al
Arten Südfrüchte hervorglänzen. Der Saum de
Küste ist mit Batterien wie besäet, aus dere
Schießscharten Stücke vom größten Caliber he
vorgucken und jedem vorüberziehenden Schiffe gleich
sam die Landung zu verbieten scheinen. Wir se
gelten ganz friedlich nach dem Hafen, unter Be
gleitung von unzähligen Booten und Gondeln, di
mit schöngeschmückten Herren und Damen ange
füllt waren, und die abwechselnd die Könige Fer
dinand und Georg leben ließen. Alle Schiffe im
Hafen hatten die Flaggen aufgesteckt und wir thaten
ein Gleiches. Das Gedränge und Wogen des
Volks am Ufer ist kaum zu beschreiben, Prachts
karossen, Fiakres, Lazaroni und Reiter, Damen

und Herren, Soldaten des Muratschen, jetzt aufgelößten Heers, alles wimmelte durch einander. Das Meer ging hohl, und wir konnten denselben Tag nicht ausgeschifft werden, ob wir gleich ziemlich früh vor Anker gingen. Wirklich wurde uns der übrige Theil des Tages sehr lang und die darauf folgende Nacht noch länger, weil wir alle vor Begierde brannten, die vor unsern Augen liegende herrliche Stadt von Innen zu sehen. Jeder war nun bemüht, so viel als möglich seine Waffen und Kleidungsstücke in den saubersten Stand zu setzen, um den schaulustigen Neapolitanern so viel als möglich zu gefallen. Am andern Morgen geschah unsere Ausschiffung mit unglaublicher Schnelligkeit; binnen einer Stunde zog die ganze Expedition im Parademarsch vor dem Schlosse vorbei, auf dessen Balkon sich die ganze Generalität aller anwesenden Truppen befand. Schöne Haltung und schöne Kleidung zeichnete uns vorzüglich aus, und auf unsern Gesichtern war deutlich zu lesen, daß es uns auf den Schiffen nicht übel gegangen war. Kurz alles staunte uns an und drückte seine Verwunderung laut aus, welche gewöhnlich mit Ver-

wünſchung des Murat und ſeiner Anhänger begleitet war. Hingegen befanden ſich viele der verſchiedenen öſtreichiſchen Truppen, die wir hier ſahen, in dem beklagenswertheſten Zuſtande. Dazu trug eines Theils die weiße Uniform, welche für den Felddienſt nicht gut paßt, da ſie zu ſehr dem Schmuz ausgeſetzt iſt, viel bei; andern Theils aber die Lebensmittel, welche von den Commiſſairen oft gewiſſenlos geliefert wurden. Ich ſelbſt habe öfters geſehen, daß die öſtreichiſchen Truppen Brot erhielten, das mehr Stroh und Kleie enthielt, als Mehl. Von allen hörte man Klage über die ſtarken Märſche, die ſie vom Po bis Neapel hatten machen müſſen; dabei hatten ſie bis jezt nur zwei Kreuzer täglichen Sold erhalten, mit der Vertröſtung, daß das Fehlende ſpäter nachgezahlt werden ſollte.

Nach beendigter Parade erhielten wir unſere Quartiere in dem Quartiere Santa Magdalena, das im Hintergrunde der Bai am ſüdlichen Ende dicht am Fuße des Veſuvs liegt. Wie gerne hätte ich eine Excurſion nach den ſo nahe liegenden Ruinen von Pompeji und Herculanum gemacht, aber

die noch in zerstreuten Haufen umherschweifenden Murat'schen Soldaten machten die Gegend unsicher. Den Vesuv besuchten wir mehreremale, ohne Erlaubniß unserer Vorgesetzten, und nahmen uns vor, seinen Gipfel zu erklettern, aber jedesmal war die Zeit zu kurz. Wir begnügten uns daher mit dem, was wir, ohne uns Strafe zuzuziehen, sehen konnten, und kehrten, doch gewöhnlich ziemlich befriedigt, zurück; die schöne Aussicht auf die Bai und nach der Stadt entschädigte immer für unsere mühsamen Wanderungen.

Der König Ferdinand IV. bestieg bald darauf unter großem Jubel des Volks den Thron, bei welcher Gelegenheit ihm zu Ehren viele Feierlichkeiten veranstaltet wurden; überhaupt ließen es die Neapolitaner an nichts fehlen, dem König ihre Anhänglichkeit an sein Haus zu beweisen.

Wir hatten hier nun weiter nichts zu schaffen, wurden daher eingeschifft und gingen im August 1815 nach Genua, wo unsere in Parlament beschlossene Entlassung erfolgen sollte. Doch wurden wir noch bis gegen das Frühjahr 1816 hingehalten. Die Fahrt von Neapel bis Genua legten wir in

kurzer Zeit zurück, da uns Wind und Wetter günstig waren. Noch einmal weidete ich mich beim Auslaufen aus dem Golf von Neapel an dessen herrlichen Umgebungen, vorzüglich an dem Vesuv mit seinen Weinbergen, deren Erzeugnisse mir so viele frohe Stunden bereitet hatten, denn nie wird mir der herrliche Genuß der Lacrimae Christi leicht wieder zu Theil werden. Still glitt das Fahrzeug, das mich trug, durch die kleine Enge von Ischia und Procida, welchen beiden Inseln wir so nahe kamen, daß man alles auf denselben sehr genau unterscheiden konnte. In nicht großer Ferne erblickten wir den Krater eines ausgebrannten Vulkans und der Strand war mit großen und kleinen Stücken Bimstein übersäet. Herrliche Weinberge bedeckten den ganzen Theil der Insel, den wir sahen, und Orangen und andere Bäume des warmen Südens erblickten wir in zahlreichen Gruppen. Alles dieses entschwand nach und nach unsern Augen, bis das Vorgebirge, auf welchem Terracina liegt, wieder sichtbar wurde. Ohne Anstoß erreichten wir auch Elba und die nahe daranliegende ganz flach über der Meeresfläche eher einer Sanddüne glei-

chende Insel Capraja. Sie ist unbewohnt und wird nur des Fischfangs halber von Liburneser und Genueser Fischern besucht.

In der Nähe von Genua angelangt, erblickte man das Fort Diamanti, welches die höchste Spitze von Genua's Festungswerken und nur bei heiterm Wetter dem Auge sichtbar ist. Es kann mit seinem Geschütz nicht nur den Hafen, sondern auch die Rhede bestreichen. Der Leuchtthurm ist der erste Gegenstand, den das Auge beim Einlaufen in Genua berührt. Der Eingang ist so eng, daß man von beiden Seiten desselben jedem Schiffe den Eingang, wenn nicht verwehren, doch sehr erschweren kann; dicht bei demselben ist der Galgen, und gerade als wir einliefen, zierte ein langbärtiger Genueser denselben. An dem alten Molo gingen wir vor Anker und zwar so dicht, daß wir mit geringer Anstrengung vom Schiff ans Ufer springen konnten. Hier gingen wir auch ans Land und begaben uns durch die Punta del Banco nach dem Quartier St. Thomas. In allem fanden wir es anders als in jenen südlichen Ländern Italiens: es herrschte mehr Reinlichkeit, die Einwohner waren

viel aufrichtiger, gesitteter und zuvorkommender, und man konnte wohl bemerken, daß wir unserm Vaterlande um etliche Grade näher waren.

Ueberhaupt mag Genua zu Zeiten der Republik eine der vornehmsten Städte gewesen sein, denn obgleich der Handel zu Lande und zur See, wie mir schien, lebhaft genug war, so hörte man doch allgemein über den Verfall desselben bitter klagen. Die herrlichen Palläste und andere schöne Gebäude zeugen, daß Genua's Erbauer sehr reich gewesen sein müssen. Der Palast Doria am Thore St. Thomas, so wie der in der Gegend der Porta del Aqua sind gewiß ein Paar sehenswerthe Prachtgebäude. In letzterm wohnte damals der Generalmajor Philipps, und ich hatte öfters Gelegenheit, das Innere des schönen Gebäudes zu sehen. Die Züge gegen die Ungläubigen, in Bildern al fresco dargestellt, deckten den ganzen Corridor, die obern Gänge und Vorzimmer; oft habe ich mit innigem Vergnügen Stundenlang vor diesen Helden gestanden und mich durch angenehme Rückerinnerungen an die vergangene Zeit daran geweidet. Die Halle, ein etliche tausend Schritt fortlaufender Bogengang,

unter welchem man in Gruppen Frauen sitzen sieht, welche Segel verfertigen, ist nicht minder merkwürdig, und in seinen Kreuz- und Quergängen verirrt sich der Unkundige oftmals wie in einem Labirinth.

Das Seearsenal voller Galeerensclaven, die dort zu den beschwerlichsten Arbeiten gebraucht werden, verdient auch Erwähnung; mehrmals sah ich dem Treiben dieser Hefe der Menschheit zu, wie sie, gleich Thieren eingespannt, die schwersten Lasten ziehen mußten. Das Gebäude an sich selbst ist sehr geräumig und enthält alle Officinen, die zum Schiffsbau erforderlich sind; nur ist zu bedauern, daß Genua nur Werfte für kleinere Schiffe und Galeeren hat.

Diese Galeeren sind aber zur Vertheidigung der Küste und zu Streifzügen sehr zweckmäßig. Oft liefen dergleichen gegen die in dieser Gegend kreuzenden Seeräuber aus; einige Tage vor meiner Abreise brachte man einen Tuneser Corsaren mit einer Goelette ein.

Die Befestigung der Stadt ist sehr regelmäßig und kostbar; wenn man an der Porta St. Tho-

maſe auf den Wall ſteigt, ſo kann man rings um die Stadt, ohne auf ein Hinderniß zu ſtoßen, wandeln. Die Bruſtwehr iſt in ſehr guiem Stande, und durchaus von Backſteinen erbaut.

Auffallend war uns hier der ſtrenge Winter, der uns, die wir ſeit mehreren Jahren an das mildere Klima gewöhnt waren, faſt unerträglich vorkam. Dergleichen Eiszapfen und Schnee hatten die meiſten von uns in Jahren nicht geſehen, was Vieler Bewunderung erregte.

Im Frühjahr 1816 wurden wir nach England eingeſchifft, welches wir im März 1816 glücklich erreichten. Dort überfiel mich ein Uebelbefinden, das bald in ein langwieriges hitziges Fieber ausartete und mich dem Tode nahe brachte; man ſchaffte mich daher nach Portsmouth in das Militair-Hospital, wo ich lange Zeit ohne Bewußtſein lag. Unterdeſſen waren meine Kameraden ehrenvoll entlaſſen worden und nach ihrer Heimath zurückgekehrt; dies alles erfuhr ich lange Zeit nachher; ich geſundete mehreremale und erkrankte von Neuem, ſo daß ich mich anderthalb Jahre ſpäter noch immer auf engliſchem Boden und in engliſchen Dienſten

befand. Endlich war ich so weit genesen, daß ich meine förmliche Entlassung erhielt. Während meiner Krankheit hatte ich mir ein hübsches Sümmchen gespart, auch erhielt ich für gutgemachte Kleidungsstücke einen schönen Thaler Geld, so daß ich wohl die Summe von etlichen hundert Gulden beisammen hatte. Der Tag meiner Abreise war festgesetzt, als mich zufälligerweise ein hoher Officier kennen lernte, der eines Dieners benöthigt war; ich engagirte mich bei ihm gegen einen monatlichen Gehalt von vier Pfund Sterling, und ich kann sagen, daß ich mich bei diesem Manne anderthalb Jahr sehr gut befand, was wohl zum Theil dem Umstand zuzuschreiben ist, daß mein Herr die französischen Sitten kannte, denn die dienende Classe wird hier in der Regel nicht sonderlich behandelt und von den meisten Herrschaften nur als ein nothwendiges Uebel angesehen.

Nach einiger Zeit wurde mein nunmehriger Gebieter von Portsmouth berufen, um zu einem Regimente, das zu London in Garnison stand, zu stoßen; wir verließen Portsmouth zu meinem großen Leidwesen, denn ich hatte manche artige Bekannt-

ſchaft daſelbſt gemacht und überhaupt gefiel es mir dort ſehr wohl.

Portsmouth hat einen ſo großen Hafen, daß er die ganze engliſche Flotte aufnehmen und durch drei Forts ſchützen kann; die Schiffs- und Geſchützwerfte ſind Erſtaunen erregend. Eine Seeſchule und ein Hospital für Seeleute, beide Anſtalten jede für 3000 Perſonen eingerichtet, ſind gewiß am rechten Orte. Faſt keine Stunde vergeht, wo nicht Schiffe von allen handeltreibenden Nationen ankommen, die theils auf der Rhede liegen bleiben, oder auch in den Hafen bugſirt werden; in allen Theilen der Stadt hört man alle bekannte und unbekannte Sprachen reden, denn überall treiben ſich fremde Matroſen herum, Vergnügen aller Art ſuchend. Jeder Einwohner vermeidet gar ſehr mit ihnen in Berührung zu kommen, denn meiſtens ſind ſie betrunken und begehen die tollſten Streiche. Trotz dem nimmt man ſich dieſer Menſchen ſehr an und jeder Einwohner bietet hülfreich die Hand, wenn einer oder der andere von dem in Uebermaaß Genoſſenen in den Koth geworfen wird; nicht ſelten iſt dieſes der Fall, und die Wachthäuſer kön-

nen jeden Abend auf eine Anzahl solcher Gäste rechnen. Größtentheils sind es Matrosen englischer Schiffe, die man in diesem Zustande findet, weil diese vor allen andern Seeleuten am besten bezahlt werden, und nicht selten giebt es Händel zwischen diesen und den Wächtern. Wenn sie kaum noch vor Trunkenheit die Hände heben können, so fordern sie doch noch immer zum Kampfe heraus und schwingen fortwährend ihre geballten Fäuste, um ihrem vermeinten Gegner mit denselben eins zu versetzen. Sehr oft sind daher die Wächter genöthigt, in Masse über sie herzufallen, um sie zu Verhütung von Schaden zu fesseln und zu knebeln, und wenn sie dann gleich unbeweglichen Klumpen daliegen, so bedienen sie sich doch noch ihrer letzten Hülfe — und schimpfen und schmähen Gott und jeden Menschen, worauf man zum letzten Mittel schreitet: ein Steck wird quer durch den Mund gelegt, mit einer Schnur am Hinterkopf befestigt, so daß weder die Lippen noch die Zunge sich bewegen können. Dadurch wird wohl das laute Brüllen und Schreien beschwichtigt, aber nun erfolgt ein Win-

mern, welches nur die gänzliche Abspannung
Nerven und der Schlaf endigen. So sind d
Menschen in jeder Hinsicht zügelloſe und d
weit mehr geachtet als der Landsoldat.
habe während meines Hierseins nicht allein Sol
ten, sondern auch Officiere von dem niedrigſten
gemeinſten Pöbel verunglimpfen sehen, da hin
gen die schäbigſten Matrosen mit zuvorkommend
Artigkeit behandelt wurden. Der Soldat auf en
lischem Boden iſt ein sehr verachtetes Geschöpf;
ganz England findet man die Wohnungen der
ben außerhalb der Städte, auch der Chef woh
nicht darin und nur zu bestimmten Stunden d
Tages iſt es den Soldaten erlaubt — sehr oft n
unter Aufsicht der Unteroffiziere — in die Sta
zu gehen, darum befindet sich auch der Soldat a
ſer Landes viel besser als in England selbſt, un
wie froh war ich, daß ich dem Panner nicht meh
angehörte.

An die engliſchen Sitten und Gebräuche hab
ich mich nie ganz gewöhnen können, was woh
überhaupt einem Deutſchen oder Franzoſen ſchwer

werden möchte, denn das steife, stolze, verschlossene Wesen der Bewohner des Inselreichs ist kaum zu beschreiben; schon die in unserm Vaterlande ab- und zugehenden, die sich doch ein wenig nach der guten deutschen Sitte bequemen müssen, sind noch anmassend genug.

Zwölftes Capitel.

Reise nach London. Ankunft in der Themse. Anblick von London. Die Mauth. London und seine Bewohner. Gebäude. Ufer der Themse. Kaufläden und Erleuchtung. Der Tower. Der Rathhaus. Die Börse. Das Bankgebäude. Somersethouse. Die Westminster-Abtei. Die St. Paulskirche. Armenanstalten. Die Londoner Frauenzimmer. Freudenmädchen. Die Grüße der Engländer. Krankheiten der Londoner. Grabschriften. Betrachtung über den Character der Engländer. Gesellschaftliches häusliches und Geschäftsleben der Londoner. Der Sonntag in London.

Nun schwamm ich wieder auf dem trüglichen Elemente und überhaupt auf einem für mich ganz neuen Fahrzeuge — einem Dampfboote, nach London. Ganz erstaunt betrat ich das Fahrzeug, dessen wunderbare Einrichtung, welche die Stelle der S

gel und des Windes vertritt, ich noch gar nicht kannte. Ohne Mastbaum, ohne Raan und Segel sollte sich das Schiff so schnell, ja noch schneller wie ein Segelschiff, fortbewegen. Als wir unter Segel oder vielmehr unter Dampf gingen, flogen wir mit Blitzesschnelle aus dem Hafen über die Rhede und Gosport vorbei, und obgleich bei etwas conträren Winde doch noch schnell genug, die Küsten Englands entlang. Hier sahe ich Deal und Dover, beide Hafenstädte, so wie auch in grauer Ferne Calais und die französische Küste. Hier so nahe dem Lande, wo meine Lieben wohnten, ergriff mich wieder ein Anfall von Sehnsucht; aber die Lust, die Welt noch besser kennen zu lernen, wozu ich jetzt die beste Gelegenheit hatte, wurde Meister über dieses Gefühl.

Zu Deal, das eigentlich blos eine offne Rhede und keinen Hafen hat, warf das Fahrzeug für einige Stunden Anker, um Passagiere ans Land zu setzen. Die Rhede wimmelte von Schiffen, und auch hier sahe ich, so wie in Portsmouth, viele Kriegsschiffe abgetakelt liegen, deren Mannschaft entlassen und jetzt herren- und brotlos in allen Hä-

sen haufenweise herumirrte, weil die furchtbare englische Seemacht seit dem Frieden mit Frankreich sehr vermindert worden war.

Bald fuhren wir weiter um die Spitze von Dover und eilten nun straks der Themse zu; bald fuhren wir den Strom hinauf und befanden uns in weniger Zeit in den Mauern der Stadt der Städte Europens, und schon der äußere Anblick schien mir die Behauptung der Engländer zu bestätigen, daß London allein so groß sei, als die größten Städte Frankreichs zusammengenommen.

Der ganze Fluß war mit Fahrzeugen jeder Art und Größe bedeckt, Boot auf Boot fuhren auf und abwärts, Ese mit Victualien, andere mit Kohlen und wieder andere mit Spazierfahrern, kurz, das Ganze glich eher einer bevölkerten Straße als einem Flusse. Bald kamen wir nach der Mauth, und obgleich wir von Englands Küsten kamen, so mußte mein Gebieter doch seine Papiere und ich seine Effecten vorzeigen, ob nicht etwa ausländische zollbare Sachen sich darunter befänden.

Da mein Gebieter Militair war, so expedirte man ihn früher, als die andern, worauf ich so

ſchnell wie möglich mit zwei Laſtträgern, die ich für ein halb Pfund Sterling gemiethet hatte, der mir bezeichneten Straße und Numer unſerer Wohnung zueilte, welche die ſachverſtändigen Laſtträger ſehr genau kannten, meinem vorausgeeilten Gebieter nach. Die Wohnung war nicht fern vom Landungsplatze und ich wunderte mich, daß dieſe Leute ſo viel Lohn für eine ſo geringe Strecke gefordert hatten. Aber meinem Herrn kam es nicht ſo theuer vor, ſondern er zahlte ohne Weiteres.

Der Eindruck, den der erſte Anblick dieſer ſieben engliſchen Meilen langen und über eine Meile breiten Weltſtadt mit ihren 150,000 Häuſern und einer Million Einwohner auf mich machte, wäre eben nicht ſehr angenehm geweſen, hätten die ſchönen Umgebungen das düſtere Anſehen nicht gemildert, denn die ganze regelloſe Häuſermaſſe, bald in breiten, bald in engen winklichen Straßen fortlaufend, iſt bis auf die Kuppeln der Thürme beſtändig in Kohlendampf gehüllt. Die Gebäude, welche die vielen großen, zum Spazierengehen eingerichteten grünen Plätze begränzen, ſind von Backſteinen ohne Bekleidung, von rußigem Aeußern

und die Prachtgebäude bemerkt man kaum unter den übrigen. Die meisten zwei Stockwerk hohen Häuser haben noch ein Geschoß unter der Erde, die Küche mit Zubehör, auch öfters die Bedienstenwohnung enthaltend, was mir vorzüglich mißfiel, obgleich ich eine bessere Wohnung hatte. Höchst zweckmäßig sind die an beiden Seiten der Straßen befindlichen Erhöhungen für die Fußgänger, von denen außerdem, bei dem ungeheuren Menschengewühl und den sich kreuzenden Equipagen, viele verunglücken würden, was so nicht oft der Fall ist.

Die durch die Themse unterbrochene Verbindung der City und Westminster wird durch 5 (je noch mehrere) große Brücken hergestellt, unter denen sich vorzüglich die neuen eisernen auszeichnen, welche über 1200 Fuß lang und 40 Fuß breit sind. Die ältern sind zum Theil mit Denkmälern versehn. Auffallend war mir der Umstand, daß es den Ufern der herrlichen Themse an Kais und schönen Gebäuden fehlte, wie ich sie in Paris und in andern großen Städten sah; dem wird aber jetzt auf einmal abgeholfen.

Unbeschreiblich ist die Pracht der Kaufläden und Waarengewölbe, welche das ganze Erdgeschoß der Häuser einnehmen und an Menge jede andere Handelsstadt weit hinter sich lassen. Bald wurde ich gewahr, daß die ungeheure Menge Frauenzimmer, welche man stündlich, vorzüglich des Abends, hier trifft, nicht blos des Kaufens wegen oder aus Neugierde, Putz und Menschen zu sehen, in die Läden gingen, sondern daß an diesen Orten Rendez-vous mit Männern auf eine sehr freie und ungezwungene Art gegeben werden, was der Kaufmann nicht zu bemerken scheint.

Verschwenderisch ist im Sommer und Winter für die Erleuchtung der Stadt gesorgt; auf den Straßen und in den Gewölben und Kaufläden droht der Glanz der Gaslichter die Sonne entbehrlich zu machen.

Von den merkwürdigen Gebäuden habe ich bei meinem kurzen Aufenthalt wenige anders als von Außen kennen gelernt. Meinen Herren begleitete ich ein einziges Mal in das Staatsgefängniß, den Tower (Thurm), wo er bisweilen Geschäfte hatte. Passender wäre wohl der Name Towers

(Thürme), da deren mehrere die eigentliche Feſtung bilden und die übrigen Gebäude ſchützen. In Eile beſah ich die innerhalb der Mauern liegenden Straßen und Thürme, die Burg-Kapelle war eben geſchloſſen, aber treuherzig erzählte mir ein Soldat der Beſatzung, daß darin viele Schlachtopfer der Tyrannei begraben lägen und ſuchte dies mit einigen Beiſpielen zu bekräftigen. Die hier befindliche Menagerie enthielt viele wilde Thiere, doch, wie es mir ſchien, in kränkelndem Zuſtande. Die Münzgebäude konnte ich nur von Außen ſehen, obgleich ich gern die in einem derſelben aufbewahrten Reichskleinodien geſehen hätte. Am wenigſten gefiel mir das Zeughaus, welches eine Menge Waffengattungen aller Zeiten enthält, unter denen manche höchſt merkwürdig ſein ſollen, die ich aber als Vernichtungsinſtrumente der Menſchheit ſehr oberflächlich anſahe. Weiter wollte ich nichts von Innen ſehen, weil mir die Gnade, als Bedienter dieſe Wunder, jedes für einen Schilling, ſehen zu können, zu theuer war.

Das Londoner Rathhaus kam mir nicht viel größer, als das mancher Provinzialſtadt Deutſch-

lands vor; das Aeußere ist mit Statuen verziert, im Innern ist ein großer Saal, an dessen Eingange zwei schlecht aus Holz gemachte und gemalte Riesen stehen, von denen der Pöbel sich manches Spukmährchen erzählt. Außer diesen befinden sich in diesem Saal noch mehrere Statuen von fürstlichen und andern merkwürdigen Personen.

Als vorzüglich sehenswerth wurde mir die Börse geschildert, da sie den Mittelpunkt des Handels ausmacht, in deren Innerm täglich Kaufleute aller Nationen zusammenkommen; ich sah sie nur von Außen. Das Bankgebäude hat einen ungeheuren Umfang, das Aeußere gefiel mir sehr, das Innere blieb mir unbekannt, doch soll es nicht schön, aber für den Handel von hoher Wichtigkeit sein; die vor der Bank stehende Statue Karl des Zweiten gleicht eher einem Türken als einem Engländer.

Für den schönsten und größten Pallast Englands hält man Sommerset-house, mitten in der Stadt am breitesten Punkte der Themse gelegen; ich vermißte aber die freie Aussicht auf den Fluß und die Höhen von Kent.

Der erste Anblick der wunderbar großen Westminster Abtei erfüllte mich mit Ehrfurcht, ohne mir im Ganzen sehr zu gefallen. Die Westminster Kirche sah ich nur von Außen, da ihre Berühmtheit in Denkmälern besteht, die nur für Kenner Werth haben.

Die St. Pauls-Kirche mit ihren zwei Thürmen und Kuppeln ist ehrwürdig und majestätisch, das Innere schien mir gegen das Aeußere zu leer; ich besuchte sie während des Gottesdienstes und fand nur wenige Menschen darin. Die übrigen Kirchen sah ich zum Theil gar nicht, zum Theil nur von Außen.

Von den vielen Armenanstalten und Hospitälern habe ich keins kennen gelernt; aber in der That sind sie gewiß so gut, als sie es dem Rufe nach sind.

Das Pantheon, die großen Kaffeehäuser und viele andere öffentliche Gebäude und Spaziergänge habe ich fast nur im Vorüberfahren kennen gelernt, da mein Herr sich so wenig als möglich in der Stadt aufhielt. Das Drurylane- und Covent-garden-Theater besuchte ich nur einmal aus Neu-

gierde, um mich zu überzeugen, daß hier für mich am wenigsten Vergnügen zu suchen sei. Die übrigen Theater habe ich nur dem Namen nach kennen gelernt.

Größer als in irgend einer andern großen Stadt ist die Zahl der Freudenmädchen, welche, wie die meisten englischen Frauenzimmer, sehr schön sind und unter sich einen gewissen Rang behaupten. Die größte Zahl dieser Priesterinnen der Venus soll aus verheiratheten Frauenspersonen und Mädchen von gutem Rufe bestehen, welche sich in fremden Häusern den Wollüstlingen Preis geben, woran der allgemeine Mangel an Mannspersonen Schuld sein soll. Uebrigens halten die Engländerinnen sehr auf Ehrbarkeit in Wort und That, und man kann durch ein einziges Wort ihrer Gunst verlustig werden, wie es mir anfänglich einigemal erging. So sahe ich einmal die Tochter meines Nachbars, eines Hufschmidts, Hemden nähen, und fragte treuherzig, ob sie mir nicht Jemand zuweisen könne, der mir dergleichen machen wollte; worauf ich nicht nur keine Antwort, sondern auch noch böse Blicke erhielt. Ein Bekannter erklärte mir, daß

man mit ehrbaren Frauenzimmern durchaus nicht von Leibwäsche, Strumpfbändern und dergleichen ſprechen dürfe.

Unter den gemeinen Ständen werden die Frauen häufig von ihren Männern mit vieler Härte behandelt, worüber ſie ſich nicht einmal zu beklagen wagen. Ein Beiſpiel, daß ein Mann ſeine Frau auf öffentlichem Markte verkauft habe, iſt mir während meines Aufenthalts in London nicht bekannt worden und wahrſcheinlich iſt dieſer Fall eine Seltenheit geworden.

Die Grüße der Engländer ſtechen ungemein gegen die der Deutſchen ab; oft hörte ich ſeine Herrchen ihre Bekannten mit einem Damn Ye, You dog, how do You do? (Daß du verdammt ſeiſt, du Hund, was machſt du?) oder You son of a whore, where have You been? (Du Hurenſohn, wo biſt du geweſen?) anreden, und ſo derb ſind ſie auch in ihrer übrigen Unterhaltung; nur in Frauenzimmergeſellſchaft ſind ſie zurückhaltend und ſtill, können aber die Zeit kaum erwarten, bis dieſe ſich entfernt haben, um ihrer Zunge wieder freien Lauf laſſen zu können.

Die Sage, daß es in London zum guten Ton gehöre, in gewissen Jahreszeiten krank zu sein, fand ich in meinem kleinen Wirkungskreise nicht bestätigt, aber im Allgemeinen fehlt es nicht an Kranken. Einen am Spleen Leidenden hatte ich nicht Gelegenheit zu beobachten, obgleich es deren viele geben soll. Die Mäßigkeit und Arbeitsamkeit der Deutschen wird sie hoffentlich vor diesem und ähnlichen Uebeln der Londoner bewahren.

Beispiele von Selbstmorden hörte ich fast jeden Tag, und die Ursachen derselben preßten mir größtentheils Verwunderung aus, während sie die Engländer als vernünftig betrachteten.

Lächerlich fand ich auf den Leichensteinen die meisten Grabschriften; so las ich z. B. „Heute hat mich meine Frau aus der Welt gekehrt" und „Der Tod ist mein Leben, der Sensenmann mein Bruder" ꝛc.

Eine treue Schilderung des Charakters der Engländer dürfte mir nicht gelingen; ich fühle es, daß dazu mehr gehört, als ich besitze; oft wenn ich auf einem festen Punkte zu sein glaubte, brach-

ten mich Widersprüche auf ganz andere Meinung, und so wurde mir ein reines Urtheil unmöglich.

Im Allgemeinen fand ich es schwer, mir alle die Tugenden anzueignen, die man zum Leben in dieser großen Stadt nöthig hat. Sogar die Vorsicht zur Erhaltung des Eigenthums muß erlernt werden, da Gauner und Diebe den Unerfahrnen in allen Gestalten umgeben, um ihn zu berücken.

Auch das gesellschaftliche Leben, vorzüglich der Vornehmen in London, ist von dem in Deutschland sehr verschieden; wenn sich bei uns alles dem Schlafe überläßt, geht dort erst die Zeit des Vergnügens an, und wenn der Morgen graut, findet man noch überall reges Leben. Nachmittags um drei oder vier Uhr begrüßt sich die vornehme Welt noch mit einem guten Morgen, und nach dem Mittagsessen, das gewöhnlich um sechs oder sieben Uhr, auch noch später aufgetragen wird, wünscht man sich einen guten Abend; einen Mittag haben also die Londoner gar nicht. Ein solches Mittagsessen währt oft bis in die tiefe Nacht hinein, wodurch eine eigentliche Abendmahlzeit entbehrlich wird, weil gleich hinterher der Thee folgt. So

lange man ißt, wird wenig gesprochen und getrunken, und alles bleibt so ziemlich in den Schranken der Ordnung; sobald aber das Tischtuch weggenommen wird, welches das stumme Zeichen ist, daß sich die anwesenden Damen entfernen sollen, so kommen erst die starken und guten Getränke. Nun wird getrunken und gekannegiesert bis in die späte Nacht, und nur selten geht Einer der Anwesenden von der Tafel, ohne dem Gott der Reben im höchsten Grade gehuldigt zu haben, wobei mancher sich unter den Tisch trinkt. Zur Befriedigung eines bei solchen Schmausereien vorzüglich nöthigen Bedürfnisses findet man in den ersten Gesellschaften die Gelegenheit sehr nahe im Gesellschaftssaale selbst, hinter einer Gardine, und jeder der Gäste bedient sich dessen ohne Scheu.

Ganz anders aber ist das Leben und Treiben des großen Haufens; vom frühesten Morgen bis in die späteste Nacht ist ein ewiges Gehen und Kommen, ein Fahren und Reiten und Schreien unter der thätigen und unthätigen Volksclasse. Bedürfnisse des Magens werden schon in der Morgendämmerung in die Stadt gebracht und feil ge-

boten, später kommen in langen Reihen Kohlenwagen mit colossalen Pferden bespannt, die sich aus und nach den Magazinen bewegen und in die entferntesten Theile der Stadt ihren Vorrath verführen; noch später folgen Carossen und Cabriolets mit Herren und Damen, zwischen denen sich die Fußgänger von einer Seite der Straße zur andern durchwinden. Ausrufer von Neuigkeiten, mit Zetteln auf den Rücken und an den Hüten, bieten für einige Pence jedem Vorübergehenden ihre Waare an; so wechseln die Aufzüge den ganzen Tag fast in allen Theilen der Stadt; des Abends ist das Gewühl weniger stark, währet aber bis nach Mitternacht fort.

Auffallend dagegen ist die tiefe Stille, welche des Sonntags überall herrscht, dies ist der Tag der Ruhe und der Andacht für die Arbeitsclasse, und wie es mir schien, der Tag der Langeweile für die vornehme Welt; alle geräuschvollen öffentlichen und Privat-Vergnügungen sind streng verboten, und viele sehen daher dem Ende des Tags mit Sehnsucht entgegen.

Mein kurzer Aufenthalt in London und der Mangel an Zeit und guter Gelegenheit erlaubte mir nicht mehr als eine sehr oberflächliche Kenntniß davon zu erlangen; auch giebt es gewiß der Berichte geistreicher Beobachter so viele, daß eine umständliche Beschreibung von mir nicht gewünscht werden wird.

Dreizehntes Capitel.

Reise nach Gravesand und von da nach China. Franks Beschreibung des Schiffbruchs der Cabalva. Strandung des Schiffs. Empörung eines Theils der Schiffsmannschaft und Bestrafung derselben. Ankunft am Vorgebirge der guten Hoffnung. Schreckliche Scenen des Schiffbruchs.

Im Frühjahr 1818 begleitete ich meinen Herrn auf einer Reise nach Gravesand, wo er einen Freund, den Schiffscapitain Dalrymple, Commandeur eines Schiffs der ostindischen Compagnie, besuchen wollte; diesem Manne gefiel ich und nach langem Zureden trat ich in dessen Dienste, um mit ihm eine Reise nach China zu machen. Auf dem Schiffe lernte ich einen jungen Deutschen, Namens Frank, kennen, der als Bootsmann auf dem

Schiffe angestellt war und die Mühseligkeiten, die wir auf dieser beabsichtigten Reise ausgestanden haben, später in einem Büchelchen, unter dem Titel „A Narrative of the loss of the honourable East-India Company ship the Cabalva, which was wrecked on the morning of Juli 7. 1818 upon the Cargados Garragos Reef in the Indian Ocean. London" treu beschrieben hat, welche Erzählung meines Wissens hier zum erstenmale deutsch erscheint, und statt meiner eignen, mit der seinigen im Wesentlichen ganz übereinstimmenden Beschreibung der Reise dienen mag:

„Es war am 14. April 1818, als die Cabalva, ein Ostindienfahrer von ungefähr 1200 Tonnen, von der englisch-ostindischen Compagnie nach China bestimmt, unter Befehl des Capitain Dalrymple von Gravesand absegelte. Die Equipage bestand aus 130 Mann, mit Inbegriff von sechs Officieren, einem Chirurgen, einem Unterchirurgen, sieben Unterofficieren oder Cadetten, einem Passagier, der im Dienste der Compagnie Zahlmeister gewesen war und nach Canton gehen sollte, und dem Bedienten des Capitains. Ich war zu Gravesand als Boots-

mann an Bord gekommen, und der mir wohlwollende Capitain, mit dem ich schon eine Reise in dieser Eigenschaft nach China gemacht hatte, bot mir zum Beweise seiner Freundschaft eine eben vacante sechste Officierstelle an. Da diese Charge jedoch wenig Vortheile, aber viele Kosten mit sich brachte, weswegen auch einer meiner Freunde sagte: „was hilft dir der Titel, wenn du nicht die Mittel hast, ihn geltend zu machen," so trug ich anfänglich einiges Bedenken, dieselbe anzunehmen, welches aber der Capitain gar bald zu verscheuchen wußte, und so trug ich nun sechs Knöpfe auf meiner Uniform.

Wir suchten so viel wie möglich unsere Mannschaft in den Dünen vollzählig zu machen und segelten dann gleichzeitig mit dem Schiffe der englisch-ostindischen Compagnie, Lady Melville, bei günstigem Winde, aber trübem Wetter den Kanal hinab.

Das Schiff befand sich unter der Leitung eines alten erfahrnen Lootsen. Den 17. April, Vormittags 11 Uhr, als wir mit halben Segeln ungefähr 11 englische Meilen in der Stunde zurücklegten

(das Leuchtſchiff*) lag damals Nord-Nordöſtlich von uns), liefen wir mit einem Male auf den Strand, das erſtemal nur ein wenig, aber ſpäter vier bis fünfmal mit bedeutenden Stößen. Der Lootſe, erſchreckt durch den plötzlichen und unvorhergeſehenen Unfall, erbleicht, doch bekam er ſchnell ſeine Faſſung wieder, wendete um, worauf wir auch ſchnell wieder Fahrwaſſer bekamen und ohne Aufenthalt weiter ſegelten.

Der Schiffszimmermann mußte ſogleich das Schiff unterſuchen, und meldete vier Zoll Waſſer in den Pumpen, doch bald darauf meldete er neun. Nun wurde berathſchlagt, ob wir unſere Reiſe fortſetzen oder in einen Hafen einlaufen ſollten, um das Schiff zu kalfatern. Man befolgte das erſtere, und der Lootſe, über das ihm begegnete unerklärbare Unglück noch immer niedergeſchlagen, ging darauf eilig ans Land und wir ſetzten unſere Reiſe fort.

Das Leck vermehrte das Waſſer bis zu 15 Zoll in der Stunde, und wir mußten Tag und Nacht ohne Aufhören alle Pumpen im Gang erhalten. Wind und Wetter waren uns übrigens

*) Ein Zeichen nahe bei Portsmouth, das der Untiefen halber angebracht iſt.

sehr günstig; wir hätten fröhlich sein können, wenn nicht das fortwährende Gerassel der Pumpen und das sonderbare Schüttern des Schiffs bei jedem Wellenschlage uns immer an unsere gefahrvolle Lage erinnert hätte. Wir passirten den Aequator mit den gewöhnlichen Ceremonien *). Kurz darauf entstand unter der Equipage ein gefährlicher Aufstand, der von sehr übeln Folgen hätte sein können, wenn derselbe nicht durch das feste Benehmen des Capitains und der Officiere schnell und glücklich wäre gedämpft worden. Capitain Dalrymple speiste nämlich eines Tags am Bord der Lady Melville, die uns immer zur Seite geblieben war, zu Mittag. Der erste Officier wollte durch eine besondere Behandlung der Segel die Fertigkeit unserer Matrosen auf die Probe stellen, befahl daher die Topsegel zu riefen **), und versprach jedem ein Nößel Grog, wenn sie es gut machten. Unglücklicher-

*) Dazu gehört unter andern, daß, wer den Aequator zum erstenmale passirt, Hals über Kopf in einen großen Kübel mit Wasser geworfen wird.

**) Die Segel werden durch an dieselben befestigte Taue kleiner gemacht.

weise gingen die an dem Fockmast so ungeschickt damit zu Werke, daß sie die Topsegel zerrissen. Sie wurden sogleich heruntergerufen und äußerst hart bestraft; wodurch ein starker Wortwechsel mit der Equipage vorfiel, so daß einige sogar frei heraustraten und einen drohenden Ton annahmen. Diese wurden ohne weiteres verhaftet, doch dadurch wurde die Erbitterung nur noch vermehrt. Als der Capitain Abends acht Uhr an Bord kam, so befahl er, daß die Verbrecher bestraft würden; sogleich wurden die Laternen angezündet und einer der Sträflinge wurde hervorgebracht. Der Bootsmann stand schon bereit, die Strafe an ihm zu vollziehen, und wartete nur auf das vom Capitain erfolgende Commandowort, als auf einmal, wie auf ein gegebenes Zeichen, eine Menge Eisenstücken, die aus den Masten zu kommen schienen, auf die Officiere und Mannschaft, die ihrer Pflicht treu geblieben war, stürzte und mit einem wüsten „Hurrah" drang der ganze Haufe auf uns ein, und schrie „nun Alle für Einen und Einer für Alle."

Zu den Waffen! rief der Capitain, und in wenigen Augenblicken waren wir unserer Seits alle

mit Piſtolen, kurzen Säbeln und Enterbeilen
waffnet. Zugleich befahl der Capitain einigen
ficieren in den großen Maſt zu ſteigen, um zu
terſuchen, ob da einige verborgen wären,
vielleicht die Eiſenſtücke herabgeworfen hätten.
ſtieg daher mit dem zweiten Officier in den M
Wir durchſuchten mit unſern Säbeln alle Ec
doch fanden wir Niemand. Der zweite Offi
ſtieg wieder herunter auf das Verdeck, doch be
er mir oben zu bleiben; während dem nun
Matroſe, der beſtraft werden ſollte, ohne daß
ter etwas vorfiel, ſeine vier Dutzend Hiebe empf
und eben der zweite an den Maſt kommen ſol
ſo entſtand zum zweitenmal ein lautes Gemurr
Geiſe unter der Mannſchaft und ſogleich fleg
auch wieder die Eiſenſtücke nach den Officier
der Capitain rief mir zu, daß ſich doch ein Schu
da oben verſteckt halten müſſe; doch ich verſich
ihm das Gegentheil. In demſelben Augenbl
entdeckte man den Kerl auf dem Verdeck, der
den Eiſenſtücken geworfen hatte, und er wurde o
weiteres dafür mit ſechs Dutzend Hieben beloh
als auf ſolche Art noch fünf andere abgeſtraft

ren, wurde ein Jeder zur Ruhe ermahnt und auf seinen Posten gewiesen, worauf denn auch die Mannschaft, jedoch nicht ohne Murren und Zeichen von Unzufriedenheit, auseinanderging. Die Officiere inzwischen blieben die ganze Nacht auf ihrer Hut und unter den Waffen, doch alles verhielt sich ruhig. Wir verfolgten unsere Reise mit günstigem Winde und fanden am Vorgebirge der guten Hoffnung das Schiff der Ost-Indischen Compagnie Scaleby Castle. Durch dieses erfuhren wir, daß das Leuchtschiff, von welchem oben die Rede war, gerade als wir den Kanal passirten, einige Meilen weit von seiner Stelle getrieben worden war; dadurch wurde uns denn das Räthsel gelöst, daß wir in einem so bekannten Fahrwasser hatten auf den Strand laufen können, und der Lootse, der Capitain und wir alle wurden dadurch von diesem Unfall freigesprochen. Wir begriffen nun, daß es die Spitze von dem Ower — einem bekannten Felsen bei Portsmouth — gewesen sein mußte, auf welchen wir, durch die falsche Lage des Leuchtschiffs verführt, gestoßen waren; der Capitain erfuhr bei der Gele-

genheit zugleich, daß seine Frau glücklich mit einer Tochter niedergekommen war.

Einige Tage nachher wurden wir durch einen Sturm von dem Scaleby-Castle und der Melville geschieden, und jetzt wurde auch unser Leck größer, so daß wir alle Stunden zwanzig Zoll Wasser hatten; daher wurde beschlossen, nicht gerade nach China zu segeln, sondern erst zu Bombay in Ostindien anzulegen und das Schiff daselbst zu kalfatern. Weil wir wegen conträren Windes den Canal von Mozambique nicht hinaufsegeln konnten, steuerten wir südlich Madagascar entlang, und hatten unser Augenmerk darauf, zwischen St. Mauritius oder Isle de France und Bourbon durchzusegeln. An die Pumpen wurde doppelte Mannschaft gestellt und die Officiere hatten ausdrücklichen Befehl, nicht alle Segel beizusetzen, damit das Schiff nicht zu sehr angegriffen und dadurch das Leck noch größer würde.

Wind und Wetter waren anhaltend günstig, seitdem wir das Kap umsegelt hatten; des Sonntags, den 5. Juli, mußten wir nach unserer Berechnung nahe bei St. Mauritius sein; hier hatte

der Capitain einen Bruder, der als Oberſter in der Armee diente, welchen er bei dieſer Gelegenheit zu beſuchen wünſchte, und wir gaben uns alle Mühe, das Land zu entdecken, ſowohl des Tags als auch die ganze Nacht durch bis zum andern Morgen. Wir ſahen aber nirgends Land, ob es gleich weder regnerich noch neblich war, und ſetzten daher unſere Reiſe fort.

Am Dienſtag, den 7. Juli Morgens vier Uhr, als die Wache wie gewöhnlich abgelöſt und ich auf das Verdeck gerufen worden war, um unter Commando des zweiten Officiers die Morgenwacht zu übernehmen, bekamen wir Befehl, wohl Acht zu haben und auf unſerer Hut zu ſein, denn unſer Lauf fing, wie man meinte, an bedenklich zu werden. Als der vierte Officier abgelöſt war, ſtellte ich aus Vorſicht noch zwei Mann an die Spille und einen an den Anker, muſterte die Wache auf dem Vorderdeck, und ging nun ſcharf auf dem Verdeck hin und her.

Der Mond war ſchon um 1 Uhr untergegangen, es war eine Stunde vor Tagesanbruch und gerade der dunkelſte Theil der Nacht, doch der

Himmel war unbewölkt und heiter, und die Sterne leuchteten überall. Der Wind war stark, aber nicht schwer, und mit Majestät durchschnitt die Cabalva die schwarzen Fluthen. Wir machten mit allen Segeln achthalb Meilen in der Stunde, die Mannschaft lag größtentheils schlafend auf dem Verdeck, und nichts unterbrach die tiefe, düstere Stille, als das Brechen der Wogen an dem Schiff, das Schnarchen der Matrosen, die abgemessenen Schritte der Officiere und mitunter das bange Geschrei eines Vogels, der über unsere Masten hinflog.

Eine halbe Stunde mochte ich ungefähr so auf und niedergegangen sein, bald nach oben, bald um mich nach den Sternen sehend, bald in den noch immer düstern Gesichtskreis stierend, ob ich etwa etwas entdecken könnte, was uns gefährlich sein möchte, als auf einmal die Schildwachen aus den Masten eine nach der andern „Brandung! Brandung an der Backbordseite! umgewendet! — zu spät — alles verloren — umgewendet!“ schrien.

Es war mir, als wenn man Eis über mich gösse — doch sah ich ein, daß kein Augenblick zu verlieren wäre, ich rief die eben gehörten Worte den

andern wachhabenden Officieren und lief ſchnell an das Steuerruder, doch im Augenblick flog das Ruder an die Backbordſeite, das Schiff drehte ſich, glitt noch einige Secunden über den felſigen Boden, und blieb nun plötzlich mit einem ſolchen Stoß feſtſitzen, daß der ganze Boden durch und durch zerſchellt wurde; die Maſten zitterten wie Grashalmen, und alles krachte und berſtete in ſeinen Fugen. Das Steuerruder drehte nach allen Seiten, flog wieder nach der Steuerbordſeite, und warf den, der an derſelben ſtand, nach der linken Seite hin, wo er für den Augenblick tod lag; ich ſah ihn ſpäter auch nicht wieder, wahrſcheinlich war er tod oder ſo gelähmt, daß er ſich nicht retten konnte. Einer von den beiden, die ich an den Fockmaſt geſtellt hatte, wurde auch heruntergeworfen, und er iſt entweder zerquetſcht oder von den Wellen verſchlungen worden.

Alles drang jetzt von unten aufs Verdeck, der letzte Stoß hatte die Matroſen aus ihren Kojen und Hangematten geworfen, Niemand wollte in dem Schiffsraum bleiben. In wenigen Augenblikken wimmelte das Verdeck von meiſtens halbnackten

Menschen und ein schreckliches Schauspiel von Verwirrung, Angst und Geschrei stellte sich nun den Augen dar. Nur dann und wann drang das Commandowort des Capitains und der Officiere durch das Gewühl der Schreienden und Klagenden, durch das Gekrache der brechenden Masten und Segelstangen und der berstenden Ribben und Balken im Innern des Schiffs, und die Gewalt der über uns herstürzenden See, die mit gräßlichem Ungestüm gegen das Schiff, funfzehn Fuß hoch, anstürmte. — „Die Boote losgemacht" und „Boote ausgesetzt!" rief man von allen Seiten. Aber dieses war leichter gesagt, als gethan, jeder schrie, doch keiner legte Hand ans Werk; auch wurde das Schiff so schnell von einer Seite zur andern geworfen, daß wir uns kaum noch auf den Füßen halten konnten. — „Den großen Mast gekappt — nieder mit dem Fockmast — weg — weg mit den Masten" — Darauf verbarg sich ein Jeder, so gut er konnte, um vor dem drohenden Fall der Masten und Segelstangen gedeckt zu sein, und so war einige Minuten eine angstvolle Stille. Nun ging es Schlag auf Schlag mit Beilen und En-

terhaken darauf los; der große Mast — auch die andern Masten fielen, und die Raan, Segel und Taue fielen mit gräßlichem Geräusch in die schäumenden Wogen.

Verloren ist die Cabalva, sagte ich zu mir selbst, mit tiefverbissenem Schmerz; doch wollte ich noch nicht alle Hoffnung aufgeben und arbeitete, als ob noch Rettung möglich wäre, um die Anker, den Bogspriet und was übrigens das Schiff noch erleichtern konnte, über Bord zu werfen, und die Braven unter den Matrosen halfen aus allen Kräften. Vom Befehlen und Gehorchen war gar keine Rede mehr, alle Befehle von dem Capitain und den übrigen Officieren, aller Unterschied hört auf, sobald die Masten gekappt sind.

Vierzehntes Capitel.

Die Schiffsmannschaft sucht sich zu retten. Mehrere verunglücken. Spaßhafter Vorfall. Tod des Capitains. Ankunft auf einem Korallenriff. Leben auf demselben. Reise nach einer Sandbank und Ankunft auf derselben.

Der Morgen graute im Osten und wurde mit einem dreifachen Hurrah begrüßt.

Wir glaubten in einiger Entfernung ein Schiff zu gewahren und faßten daher wieder neue Hoffnung und Muth zu unserer Rettung. — Aber ach! wir wurden bei dem stärkern Tageslicht gewahr, wie wir uns betrogen hatten. Was wir für ein uns zu Hülfe kommendes Schiff angesehen hatten, war — die graue, aus dem Wasser ragende Spitze eines Korallenriffs.

Inzwiſchen wurde mit unbeſchreiblicher Mühe und Gefahr gearbeitet, um das große Boot auszuſetzen; endlich war es geglückt und mehrere der Jüngſten und Rüſtigſten warfen ſich hinein. Die verpflichteten Officiere, ausgenommen der zweite, der ſpäter mit Hülfe eines Korkblocks ans Land ſchwamm, der Zahlmeiſter, der Paſſagier, der Chirurg, einige der Unterofficiere und verſchiedene Matroſen drangen mit in das Boot, und trieben nun von dem Wrack nach dem Felſen hin, der an verſchiedenen Orten aus dem Waſſer hervorragte.

Im höchſten Grade abgemattet, kroch ich nach dem Vorderdeck, hier ſchlang ich meinen Arm um das große Ankerblock und ſah mich nun um, ob ich etwa Land, ein Schiff oder etwas anders, was uns Troſt und Rettung geben könnte, gewahrte; — doch ach! ich ſah nichts — am ganzen Horizont, nichts als das ſchreckliche Korallenriff und vorwärts einige niedere Sandbänke. Das Schiff war nach Verlauf einer Stunde ſchon zerborſten. Das Vorder- und Hinterdeck ſahen allein noch über das Waſſer heraus, und auch

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.

3-598-50924-3
FN. 19093/98

darüber brach sich fortwährend die wüthende Brandung.

Capitain Dalrymple und ein Theil der auf dem Wrack zurückgebliebenen Mannschaft schwammen zwischen Schiffstrümmern, als Masten, Brettern, Rudern, Ribben und Balken umher, und wurden alle Augenblicke von den Wellen niedergedrückt. — Das große Boot, mit ungefähr dreißig Menschen, die sich in dasselbe geworfen hatten, tanzte mit einer wundervollen Gemächlichkeit auf den Wellen, bis sie zwischen die Felsen kamen; hier traf sie eine furchtbare Woge, brach mit einer furchtbaren Brandung unter ihnen hin, spülte sich tüchtig aus, und warf sie nach dem Felsen zu. Es war ein Glück, daß einer der Unterofficiere vor dem Abfahren ein Tau an das Wrack festgemacht hatte, den er immer in der Hand festhielt, und so das Boot von dem Felsen ablenkte; sonst wäre dasselbe, dem es an einem Ruder mangelte, durch die Brandung seitwärts geworfen worden, und Alle darin wären ohne Rettung verloren gewesen.

Einen Augenblick darnach sahe ich den Unter-

chirurgen, einen sehr liebenswürdigen jungen Mann und einen meiner besten Freunde, mit großer Geistesgegenwart vom Wrack wegschwimmen. Unglücklicherweise hatte er sich zu viel auf sein Schwimmen verlassen, kämpfte lange mit der schrecklichen Brandung, doch endlich abgemattet, sank er vor meinen Augen in den Abgrund.

Während ich nun dahänge und mich nach einer Gelegenheit umsehe, um auch nach dem Felsenriff zu kommen, das ungefähr 150 Faden von dem Wrack entfernt war, und nichts als Tod und Verderben um mich sahe; während meine Augen nach den mächtigen Wasserbergen starren, von denen der eine höher als der andere langsam anrollte und mit ihren weißen Kronen eine furchtbare Ueberschwemmung drohen und gleichsam ermahnen sich ja recht fest zu halten — da kommt aus der Kajüte, die noch nicht ganz unter Wasser stand, über gebrochene Balken und andere Trümmern des Wracks, ein alter Matrose zu mir heraufgekrochen, dem man es gleich an den Augen ansehen konnte, daß er sich in der Capitainskajüte ein wenig entnüchtert hatte. „Es wird wohl Zeit,

Herr F." sagte er, „daß wir uns auch wegmachen." „Ich weiß nicht, John," sagte ich „was ich Euch rathen soll, ich meines Theils will es noch ein wenig abwarten." Er sagte ferner: „Ein Primchen Taback muß ich aber erst haben, sonst halte ich es nicht aus." Darauf kroch er wieder hinunter, wo alles mehrentheils unter Wasser stand — kam schnell mit einem Klumpen Taback zurück, den er zwischen den Fingern umdrehte, und dann nach dem Munde brachte. „Nun geh ich, mein Herr!" sagte er, sprang mit fröhlichem Muthe ins Meer und schwamm dem Felsen zu. Ich konnte mich des Lachens, ob es gleich Leben und Tod galt, nicht erwehren, als ich ihm nachsah. Glücklich erwischte er auf seinem Zug einen Linnenballen, der vor ihm her trieb, sonst wäre er an dem Felsen gewiß in Stücken zerschmettert worden.

Derer, die sich unter dem Wind, an das Wrack gehalten hatten, wurden immer weniger, einige von ihnen waren bereits ertrunken, andere kämpften noch mit den Wellen, und hie und da trieben einige auf Balken und andern Schiffstrümmern dem Felsen zu; zu Hülfe konnte ihnen Nie-

mand kommen, so jämmerlich auch das Nothgeschrei war; von achtzig bis neunzig Menschen, die nach Abgang des Boots noch auf dem Schiff geblieben waren, sahe ich kaum noch zwanzig bis dreißig, und die mehrsten in einer traurigen Lage. Unter diesen erkannte ich den Capitain an seinem flanellnen Anzug, den fünften Officier und einige Unterofficiere. Sie wußten nicht mehr, was sie thun sollten; bald saßen sie auf einem Mast, dann schwammen sie von einem Balken nach dem andern, und so matteten sie sich ohne Erfolg ab. Ein Gegenstück davon waren einige Matrosen, die in der Capitainscajüte saßen und einander durch Champagner und Brantwein Muth zutranken.

Jetzt war das Langboot, das groß genug war, um alle die Zurückgebliebenen zu fassen, von dem Wrack gelassen. Der Capitain, der fünfte Officier und ungefähr zwanzig Matrosen und ich bemächtigten uns desselben, und wollten uns zu retten versuchen, doch bald war das Boot von den Wellen zertrümmert und jeder versuchte sich zu retten, so gut er konnte, und mehr als einer mußte ertrinken. Capitain Dalrymple blieb noch in dem

Boot, ob er gleich bis über die Hüften im Waſſer ſtand. Er gab keinen Laut von ſich, aber die wilden Blicke, die er um ſich warf, gaben genugſame Zeichen von ſeiner Geiſteszerrüttung, ſein Zuſtand war gewiß recht kläglich. — Nicht weit von ihm ſaß ein armer Menſch, unſer Tafeldiente, auch beinahe ganz unter Waſſer. Es war ſeine erſte Reiſe, die er machte; ein niederſtürzender Balken hatte ihm den Arm beſchädigt, er weinte bitterlich, ſchrie, und rief mich um Hülfe an, ſo daß mir das Herz blutete, doch ich konnte nicht, ich mußte ihn ſeinem Schickſal überlaſſen, und bald darauf wurde er vor meinen Augen von den Wellen verſchlungen.

Ich hingegen hatte mich wieder auf das Wrack begeben und war noch einmal nach dem Vorderdeck gekrochen, wo ich Gelegenheit hatte noch manchen von meinen Leidensgenoſſen vermittelſt eines Taus, das ich ihnen zuwarf, zu Hülfe zu kommen; jetzt war das große Balkenfloß vom Wrack weggeſpült, ich benutzte die herrliche Gelegenheit und erreichte daſſelbe durch einen kühnen Sprung; zwei Unterofficiere und einige zwanzig Matroſen

hatten ſich mit darauf gepackt, und Capitain Dalrymple, der ſich von dem in Stücken zerſchmetterten Boote wieder auf den Hauptmaſt gerettet hatte, war ſo glücklich auch mit darauf zu kommen.

Wir ſtachen ab und trieben nun auf den Felſen zu, unglücklicherweiſe war das Floß nach der Brandung zugekehrt, und wurde nun ſo gewaltig von derſelben hin und wieder geworfen, daß es beinahe keine Möglichkeit war, darauf zu bleiben; wenn ich daran denke, aus welcher Gefahr ich hier ſo wunderbar gerettet wurde, ſo hebe ich unwillkührlich meine Hände gen Himmel und danke dem Schöpfer. — Viele brachen Arme und Beine und ertranken, die Stärkern traten fühllos auf die Schwächern; was mich anbelangte, ich ſprang, als ich die ſchreckliche Brandung ankommen ſah, von dem Floß herunter, ſchwamm, bis ich vorbei war, und arbeitete mich dann wieder darauf. Nach zwölf bis vierzehn ſolchen Brandungen wurde das Floß endlich auf den Felſen geſchleudert. Capitain Dalrymple, auf den ich immer mein Augenmerk gehabt hatte, um ihm ſo viel mir möglich zu Hülfe zu kommen, war ſchon in der zweiten Brandung

verschwunden, und ich sah ihn nicht wieder. Alle Officiere und Matrosen bedauerten ihn, weil er gegen jeden gütig und im Ganzen genommen immer edelmüthig gewesen war; es war daher Niemand, der seinen Tod nicht bedauerte; sechs bis sieben Matrosen waren mit ihm ertrunken. Wir Uebrigen erreichten endlich abgemattet und gar sehr zerquetscht den Felsen, wo wir die Andern jammernd und in der tiefsten Betrübniß sitzend antrafen. Wir hatten also glücklich das Ufer erreicht, wenn man ein Stück Felsen von einigen Fuß Größe so nennen will.

Ich hatte zwar mein Leben für den Augenblick geborgen, doch war ich am ganzen Körper braun und blau, und besaß kein Stück meiner Kleidung mehr, denn alles hing in Fetzen an mir herum. Meine Leidensgenossen empfingen mich mit einem herzlichen Willkommen, und einer der Matrosen bemühte sich besonders dienstfertig gegen mich zu sein, was ich ihm auch nie vergessen werde. Sobald er mich zu Gesicht bekam, bot er mir einen Trunk Bier an, und bedeckte mich mit allerlei, was er nur auftreiben konnte. Dieser Matrose

hieß William Meddon, und wir waren schon früher am Bord des Marquis von Ely Reisegefährten gewesen.

Alle noch Lebende zerstreuten sich jetzt nach allen Theilen des Felsens, auch wurden in kurzem mehrere Leichen, zum Theil sehr beschädigt, ans Land geworfen. Als wir die Lebenden zählten, fanden wir, daß sich die Zahl der Ertrunkenen, den Capitain und den Chirurgen mitgerechnet, nicht über siebzehn belief. Alle Officiere, Unterofficiere, der Zahlmeister und 110 Matrosen hatten für den Augenblick ihr Leben gerettet; aber wer stand uns dafür, daß nicht die Fluth höher stieg, und sollten wir auch nicht ertrinken, so konnten wir ja verhungern. Wie es hier um uns stand, läßt sich schwerlich beschreiben. Für einen unbefangenen Zuschauer wäre es gewiß ein sonderbarer Anblick gewesen. Unser Corallenriff, über und über bedeckt mit den Trümmern und der kostbaren Ladung der Cabalva, glich in der That einer bezauberten Insel. Wein-, Bier- und Brantweintonnen, Kisten und Ballen aller Art, zum Theil voll, zum Theil geleert, allerlei kostbare Gold- Silber- Stahl- Glas- Por-

zellan- und andere englische Fabrikate, große Ballen der allerschönsten feinsten englischen Kattune von allen Farben, Battist, irländische Leinewand, Damenhüte u. s. w. dieses lag bunt durch einander zerstreut.

Das Schiffsvolk gerieth in einen Zustand, der an Tollheit gränzte, jeder war sein eigner Herr, an Ordnung nicht mehr zu denken, und jeder meinte: er wäre sich selbst der nächste; gleich wilden Thieren fielen sie über Wein-, Bier- und Brantweinfässer, Viele über die ganzen Ballen von Battist her, zerrissen dieselben und wickelten sich, zum Schutz vor der brennenden Sonnenhitze, hinein. Man sahe Kajütenjungen, Bedienten, Kochsjungen und Matrosen in Scharlach und Purpur mit weißen Turbans und Mützen, als auch in Damenhüten und Sandalen vom feinsten Zeuche königlich prangen. Viele hatten ihre Lust daran, alles zu verderben, was ihnen in den Weg kam, anstatt daß sie ihre schwachen und kranken Kameraden mit etwas bedächt hätten. Doch wir Officiere liefen mit unsern zerissenen Kleidern halb nackt hin und her, suchten zu erhalten und

zu retten, was uns möglich war, und schlugen die Bier- und Brantweinfässer in Stücke, um der vollkommenen Zügellosigkeit so viel als möglich zu steuren. Einige waren auch beschäftigt, ein Floß zu zimmern und die Boote in Stand zu setzen, und noch Andere machten sich auf den Weg nach den Sandbänken, die sich, in einer Entfernung von drei bis vier Meilen von uns, an dem nordwestlichen Gesichtskreise ausbreiteten. Dicht am Strand standen zwei alte schottische Kanoniere und sahen mit Aufmerksamkeit nach dem Wrack hin, weil gerade in diesem Augenblicke die Brandung die ganze Seite, an der die Kanonen befestigt waren, vom Schiff losriß und niederstürzte. „Nicht wahr, David," sagte der eine„ unsere alten Kanonen hielten doch wohl fest?" „Ja ja" sagte der andere „wir hatten sie aber auch tüchtig festgezogen.

Zu meinem Leidwesen sah ich, daß zum allgemeinen Besten gar nichts gethan wurde; es wurde wohl beschlossen Flösse zu bauen, um uns im Fall hohen Wassers darauf zu halten; denn wären unsere Boote auch brauchbar gewesen, so hätte sich doch kaum der vierte Theil der Mannschaft darauf

halten können. — Aber von alle diesem kam nichts zu Stande. Das Wasser fing bereits wieder an zu steigen, und wir mußten befürchten, daß uns die Fluth während der Nacht überfiel. Ich beschloß daher mich nach der Sandbank zu begeben, wo wir zwar auch wenig Sicherheit zu hoffen hatten, denn es waren nur gewöhnliche Sanddünen, zwei bis drei Fuß hoch über der Oberfläche des Meers, die eben so gut bei der ersten starken Fluth überschwemmt werden konnten; doch wollte ich es demohngeachtet versuchen, und begab mich mit fünf bis sechs Matrosen dahin. Wir nahmen jeder eine Flasche Portwein unter den Arm, denn an geistigen Getränken fehlte es uns auf dem Felsen nicht, obgleich es uns ganz und gar an süßem Wasser gebrach und Eßbares auch nicht zu finden war.

Barfuß und bis an die Hüften im Wasser, wadeten wir langsam auf dem harten und unebenen Felsgrund fort, waren aber dabei doch so glücklich einen jungen Hai zu entdecken, welchen wir nach einer halben Stunde Jagens tödteten und ans Schlepptau nahmen. Dieser versprach uns für 15 bis 20 Mann eine gute Mahlzeit.

Gegen neun Uhr kamen wir auf einer kleinen Sandbank an, die ungefähr 4 bis 5 Fuß über Wasser stand und 300 Schritte lang und 160 breit sein mochte. Hier fanden wir schon eine Abtheilung unserer Mannschaft, und nach und nach versammelten sich ihrer immer mehr und mehr. Die Meisten erschienen auch hier in der possierlichsten und wunderlichsten Kleidung, seine Nesseltücher, zierliche Damenhüte und Mützchen; Einige unterm Arm mehrere Flaschen Wein tragend, von dem sie schon eine ziemliche Portion, wie man bemerkte, zu sich genommen haben mochten. Andere schliefen, Andere scherzten und noch Andere zankten und borten sich, Mehrere fingen Vögel, die über unsere Ankunft auf der Insel sehr verwundert schienen, uns sehr neugierig beschauten, und so nahe zu uns herankamen, daß wir sie tödten konnten, ehe sie scheu wurden.

Funfzehntes Capitel.

Leben auf der Sandbank. Das Wrack wird besucht. Versuch einiger Matrosen mit dem großen Boot zu entfliehen. Postirlicher Transport eines verletzten Officiers. Ankunft des todtgeglaubten Untersteurers und dessen Bericht.

Ich sprach mit einigen Matrosen, die mir die verständigsten und redlichsten schienen, um sie zu bewegen mit nach dem Wrack zurück zu gehen, denn weil der Wind stiller geworden war, schien es mir möglich zu sein, noch einige Wasserfässer und Lebensmittel zu retten, ehe es ganz in Stücken fiel. Wir hatten vor allem auch das große Boot bei unserer Ankunft auf den Felsen gezogen, und Andere

hatten es vorsichtig noch weiter ins Trockne ge-
bracht, um es gegen die anspülende Brandung zu
schützen; aber Alle, welche ich deshalb anredete,
antworteten mir mit so kalten Worten und ver-
drießlicher Miene, daß ich wohl einsah, es sei für
diesen Augenblick mit ihnen nichts anzufangen. Ich
legte mich daher in den Sand nieder, denn meine
gequetschten Glieder verlangten Ruhe.

Ein junger Mann, der Schreiber des Capi-
tains, bat mich mit kläglicher Stimme, mich neben
ihm niederzulegen und mit ihm zu sterben: das Er-
stere war ich willens, denn er hatte sich ein sehr
gemächliches Plätzchen ausgesucht; aber über das
Andere wollte ich mich doch noch ein wenig bedenken.
Bald fiel ich in einen tiefen Schlaf, und da ich
nach Verlauf einiger Stunden erwachte, sah ich
beinahe die ganze Schiffs-Mannschaft um mich
versammelt. Die später Angekommenen hatten sechs
bis sieben Stück Pöckelfleisch, drei Fässer mit süs-
sem Wasser und noch einige Dutzend Flaschen Wein
mitgebracht; doch dieses alles zusammen mit dem
Raifisch und einigen Seekrebsen schaffte immer nur
eine sehr karge Mahlzeit für 120 Mann.

Des Nachmittags wurde es wieder Fluth und so stark, daß der Felsen ganz und gar überschwemmt war, alles was vom Wrack nach demselben getrieben war und sich über Wasser hielt, trieb nun nach unserer Sandbank zu, die 3 bis 4 (englische) Meilen davon entfernt unter dem Wind lag. Wir fischten eilig auf, was uns das Nöthigste und Nützlichste schien, doch fanden wir davon sehr wenig, aber desto mehr unnütze Sachen, als wohlriechende Wasser und Seife, Kleider und Schuhbürsten, feine Pomade, Bücher u. s. w. Einen sehr glücklichen Fund machten wir später, worüber ein gewaltiges Freudengeschrei in unserm Lager ertönte; es war ein kupfernes Faß mit Pulver, das ganz trocken geblieben war; mit einem Rasiermesser und einem Stückchen Glas schlugen wir Feuer, und hatten mit Hülfe unsers Pulvers und einiger alten Lumpen gar bald eine hellauflodernde Flamme.

Gegen Abend verfertigten wir uns aus Stükken Holz von dem Wrack und englischen feinen Linnen ein Zelt, in welchem aber kaum vierzig bis funfzig Mann Platz hatten, als dasselbe fertig und so bequem, als es sich thun ließ, zu einem Zufluchts-

ort für die Nacht eingerichtet war, nahmen Schiffsjungen, Kochsjungen, Kajütenfeger und der ganze Jan Hagel (John Bull) von dem Zelte Beſitz, und die Herrn Officiere und Vorgeſetzten hatten die Ehre und das Vergnügen, die ganze Nacht durch in Regen und Kälte die Wache zu halten.

Die Furcht, in welcher wir noch immer geſchwebt, nämlich von den Wellen verſchlungen zu werden, wurde gegen Mitternacht gänzlich verſcheucht, denn wir gewahrten, daß das Waſſer wieder fiel, ohne die Höhe erreicht zu haben, welche wir befürchtet hatten. Obgleich vom Regen ſehr durchnäßt und von Kälte erſtarrt, begrüßten wir doch den anbrechenden Tag mit frohem Muth und leichterem Herzen.

Die Nacht und der Schlaf hatten einen Theil der Schiffsmannſchaft zur Beſinnung gebracht; die wenigen noch übrig gebliebenen Lebensmittel und Getränke wurden durch verſtändige Uebereinkunft unter Aufſicht und Verantwortlichkeit der Officiere und beſonderer Aufſeher geſtellt, damit ſie mit gehöriger Sparſamkeit und in gleiche Theile vertheilt würden; Viele blieben freilich noch bei dem alten

Grundsatz: jeder sorgt für sich selbst, und wollten hier Freiheit, aber keine Gleichheit, sie aßen und tranken von dem frühsten Morgen, so viel sie bezwingen konnten, und hätten gar zu gern das Uebrige noch verwüstet, wenn ihnen die Verständigern nicht die Stirne geboten hätten. Glücklicherweise kamen sie daher auf den Einfall, sich von uns gänzlich abzusondern und an einer andern Seite der Sandbank, wo man vermuthete, daß viel Bier- und Brantweinfässer angetrieben sein mußten, ihr Lager aufzuschlagen. Sie bildeten dort einen besondern Staat, der, wie man bald bemerken wird, mit Recht der Bierinselstaat genannt zu werden verdiente.

Nachdem wir einige Tage so bei schmaler Kost zugebracht hatten, stiegen wir eines Morgens sehr früh auf, und jeder bekam sein Schnittchen Schinken, ungefähr zwei Unzen schwer, und eine Theetasse voll Bier. An Brot und Mehl und dergleichen fehlte es uns ganz. Wir hatten fest beschlossen, diesen Tag so viel wie möglich nützlich anzuwenden, und brachen daher in verschiedenen Abtheilungen auf; die Stärksten und Muthigsten erboten

sich nach dem Wrack zu waden, um Lebensmittel und trinkbares Wasser zu holen, vor allem aber auch das große Boot mehr in Stand zu setzen. Ein anderer Haufe zog nach den nahe liegenden Sandbänken, wo auch Kasten, Fässer und Trümmern aller Art von dem Wrack angetrieben waren. Die Schwachen, Kranken und Faullenzer, zu welchen letztern Viele gehörten, die eigentlich ein besseres Beispiel hätten geben sollen, blieben zu Haus, so auch einige Arbeitsleute, die eine Flaggenstange aufrichteten, das Zelt vergrößerten, und eine Menge Leinewandballen aufbanden, um sie in der Sonne zu trocknen. Einige, die sich der eingeführten Ordnung noch nicht unterwerfen wollten, liefen in der Irre auf der Sandbank umher; Herr Sewell, der erste Officier, und ich waren von der Partie, die nach dem Wrack ging, wir brachen daher kurz vor der Ebbe auf, um vor der Fluth zurückzukehren. Als wir zwei Stunden auf einem rauhen, harten Felsenboden bis an die Hüften im Wasser fortgewadet waren, stießen wir auf ein großes Boot; acht bis zehn Matrosen hatten sich dessen bemächtigt, und gar bald spürten wir, daß hier ein geheimer

Plan im Werke war, der uns zum größten Verderben hätte gereichen können, wenn wir ihn nicht noch zum Glück entdeckt und vereitelt hätten. Anfänglich hielten sich die Matrosen sehr still, doch bald begannen sie barsch zu werden, zumal gegen den ersten Officier, und wollten mit aller Gewalt nicht zulassen, daß wir uns dem Boote nähern sollten; als sie aber von unserer Uebermacht überzeugt waren, strichen sie die Flagge, und einer unter ihnen entdeckte uns das ganze Complott. Sie hatten noch denselben Mittag mit dem Boot ohne Segel, ohne Steuerruder, ohne Compaß und eigentlich ohne irgend einen Plan in See gehen wollen. Unfehlbar würden sie gewiß den ersten oder zweiten Tag verloren gewesen sein, und das Boot, unser einziges Rettungsmittel, wäre für uns nicht wieder zu ersetzen gewesen. Wir fanden dasselbe mit Waffen, Eisenwerk, Uhren, Spanischen Thalern, Wein, Brantwein, Bier, Mousselin, allerlei Leinenzeug, einem ertrunkenen Schaf, zwölf ertrunkenen Hühnern, u. s. w. beladen; alles lag bunt durch einander. Auf diesen Sachen saß ein gewisser guter Freund, der zum wenigsten sechs bis sieben große

Stücken Nesseltuch um den einen Fuß gewickelt hatte, der dadurch so dick wie sein Leib war. Als er uns zu Gesichte bekam, gebehrdete er sich wie unsinnig über seinen kranken Fuß; „ach, er ist vom Gelenke gebrochen" rief er uns zu, weil er nicht viel Gutes von uns erwartete. „Die ganze Nacht habe ich in der Hitze gelegen und nichts als Rum und Portwein gehabt, um meinen Durst zu löschen; das überleb ich nicht." Ich bemitleidete ihn, doch sah ich bald ein, daß der Wein und Brantwein wohl besonders seine Fieberhitze herbeigeführt hatten. Wir berathschlagten nun, wie die so gefährliche Maschine nach dem Zelt und zum Doctor zu bringen sei, als, eben recht, ein großer Grogkübel angetrieben kam, welchen wir auffingen, das Wasser ausschöpften und den Leidenden unter Ach und Weh hineinsetzten. Zu seiner Gesellschaft setzten wir noch einen Käfig mit vier Kanarienvögeln hinein, die später die ganze Fleischportion auf einen Tag für drei Mann abgeben mußten, daneben noch ein lebendiges Schwein, das, an allen Gliedern bebend, eben auf einem Kofferdeckel angetrieben kam. Auf dem Kofferdeckel sah ich zu meiner Verwunderung meinen

eignen Namen und bemerkte, daß er bereits durch einige gute Freunde geplündert worden war. Unser Zehn traten wir nun, mit Beute beladen, den Rückweg nach dem Zelte an, mich traf das Loos unsern kranken Freund im Grogkübel zu transportiren; ich schob ihn immer vor mir hin, auch nahm ich ihn oft ans Schlepptau und machte mir wirklich viel zu schaffen. Drei von uns trugen einige aus dem Wrack noch gerettete lebendige Schafe, drei andere trugen Schweine und drei schlossen den Zug mit Gewehren, außerdem fiel nichts Besonderes vor, als daß wir einigemale in Untiefen geriethen und dadurch mehrmals in Lebensgefahr kamen. Meine Passagiers in dem Grogkübel schrien oft gar sehr, doch der Eine am meisten, sowohl über sein Bein als über heftigen Durst, vor allem aber über seinen nassen Sitz, ob er gleich mit einer zerbrochnen Flasche, die wir ihm mitgegeben hatten, fortwährend das Wasser ausschöpfte, wobei er öfters das Gleichgewicht verlor.

Gegen sechs Uhr Abends kamen wir sehr ermattet an unserer Sandbank an, und wurden mit großem Freudengeschrei über unsere reiche Beute

empfangen. Der Grogkübel wurde mit einem Je-
ergeschrei aufs Land gezogen, der Leidende vorsich-
ig herausgehoben und nach dem Zelt getragen,
obei er unaufhörlich ächzte und bat, daß man ja
ehutsam mit seinem gebrochenen Bein umgehen
möchte. Als ihn der Wundarzt sah, erschrak er
ber die starke Geschwulst und befürchtete nicht
inder, daß der kalte Brand dazu gerathen könne,
elches unsern Leidenden sehr beunruhigte. Nach-
em man die Stücken Nesseltuch eins nach dem
ndern abgewickelt hatte, fand man, daß der Fuß
eder gebrochen, noch ausgefallen war. Der Wund-
rzt versicherte, daß es blos eine unbedeutende
Quetschung sei, worüber unser Freund nun sehr
öse wurde und schwur, daß sein Fuß gebrochen
in müßte. — Mit einem Male hörten wir ein
eilmaliges Hurrah an dem Strand und alles lief
arnach; der erste Officier war mit der übrigen
ei ihm zurückgebliebenen Mannschaft mit dem
roßen Boot angekommen, sie hatten dasselbe mit
nbeschreiblicher Mühe über Sand und Felsen ge-
hleppt, es wurde unter großem Jubel ans Land
zogen und nahe bei dem Zelt den Zimmerleuten

zum Ausbessern übergeben. Hierauf ging es endlich an unser Mahl. Dieses bestand wieder aus einer Theetasse voll Bier und einer kleinen Portion von ertrunkenem Geflügel, von welchem Mancher, ob es gleich sehr ehrlich getheilt wurde, kaum einen halben Schenkel oder Flügel erhielt. Doch fanden wir unsere Lage um vieles besser; denn unser Vorrath von Lebensmitteln bestand aus sechs jungen Schweinen, 50 Stücken Pökelfleisch, 24 ertrunkenen Hühnern, 5 Dutzend Fässern Bier, 4 Dutzend Fässern Wein und einem Dutzend Fässer Brantwein; Zwieback und Wasser gebrachen uns aber ganz; daneben hatten wir auch noch einen Quadranten, einen Sextanten, Horseburgs Wegweiser nach Ostindien, Norrys Seekarte, einige Flinten, Pistolen, Säbel, eine Bratpfanne, Messer, Gabeln u. s. w.; diejenigen, die an der entgegengesetzten Bank gewesen waren, brachten nichts mit, als 20 Stück gesalzenes Schweinefleisch; 5 bis 6 von ihren Begleitern waren noch 3 oder 4 Meilen zurück. Farquarsen, ein Untersteurer, der bereits bei dem Schiffbruch selbst viel Muth und Unerschrockenheit bewiesen hatte, bei unserer An-

kunft auf dem Korallenriff nirgends zu finden gewesen war und bereits in der Todtenliste stand, erschien eines Abends zur großen Freude und Verwunderung Aller in unserm Lager; er war Einer der Ersten gewesen, die sich von dem Wrack auf das Riff gerettet hatten, und ohne daß es Jemand inne geworden, war er darauf weggegangen, um den nahgelegenen Sandbänken nachzuspüren, ob vielleicht dort ein besserer Aufenthaltsort für uns sein möchte. Was er uns von seiner Entdeckungsreise erzählte, enthielt nichts Tröstliches; vom Morgen bis zum Abend war er längs einer Kette von Sanddünen hingegangen, immer von einer zu der andern schwimmend, oder auf einem Floß sich forthelfend, das er aus herumtreibenden Trümmern des Wracks verfertigt hatte; mit anbrechender Nacht bereitete er sich ein Nachtlager von angetriebenen Leinewandballen. Als er des andern Morgens weit und breit am Horizont nichts als nackte Dünen entdeckte, begab er sich wieder zurück und erreichte, sieben Uhr Abends, sehr abgemattet unser Lager. Er hatte, so weit er gekommen war, überall noch Trümmer von der Ladung, ausge-

nommen Lebensmittel, angetroffen. Unsere Sandbank schien ihm übrigens die am höchsten über dem Wasser stehende und folglich auch die beste für unsere Niederlassung zu sein.

Acht Uhr Abends wurde wieder eine Officierwache ausgesetzt, theils um das Steigen und Fallen des Wassers zu beobachten und auch vielleicht ein Schiff zu entdecken, das sich hierher verirrt hätte; theils aber um uns vor einem feindlichen Ueberfall auf unsere Lebensmittel und unsere geretteten Güter zu sichern. Deswegen wurde ein großes Wachtfeuer angezündet und unterhalten, und die Wachthabenden, mit Flinten und Pistolen wohl versehen, erhielten den Befehl, Jeden, der auf fünf Schritte unsern Magazinen nahe kam, die dicht bei unserm Zelt aufgestapelt und in eine Umzäunung eingeschlossen waren, anzurufen und auf verweigerte Antwort ihn niederzuschießen.

Sechszehntes Capitel.

Wunde Füße. Das große Boot wird ausgebessert. Das Wrack wird zum zweitenmale besucht. Abentheuer auf dieser Reise. Bericht eines Officiers über eine Excursion. Die Bierinsel wird besucht. Leben der Bierinselbewohner. Einer derselben verwundet sich selbst. Art derselben, Fische zu fangen. Rückkehr nach der Sandbank. Auffindung der geographischen Lage der Sandbank. Ausrüstung des großen Boots zu einer Reise.

Durch das immerwährende Barfußgehen auf dem scharfen harten Felsboden wurden unsere Füße ganz wund; wir rieben sie des Abends mit Brantwein und Pomade, wickelten sie auf den Rath unserer Leidensgefährten in Nesseltuch und legten uns dann nieder.

Auch diese Nacht war kalt und regnerisch, doch brachten wir dieselbe schon besser durch, als die vorige. Mit Tagesanbruch ging ein Jeder, ausgenommen die Kranken und Faullenzer, wieder an die Arbeit; der Zimmermann und seine Gehülfen gingen mit Eifer an das Herstellen des großen Boots; die Segelarbeiter, deren Geräthschaften wir glücklicherweise alle zusammen in einem großen Sack gefunden hatten, brachten einige Segel zu Stande; Andere verfertigten Stricke und Taue aus zusammengedrehten Stücken Messeltuch; Einige gingen wieder nach dem Wrack und Andere nach den Sandbänken. Ein Theil blieb zurück, um noch mehr Zelte aufzuschlagen, und wo möglich noch eine höhere Flaggenstange aufzurichten.

Unser erster Officier war diesmal der Anführer derer, die nach den Sandbänken gingen; ich dagegen begab mich mit den Andern nach dem Wrack. Wir kamen daselbst ungefähr gegen neun Uhr an, und fanden, daß das Vorder- und Hinterdeck wohl hundert und zwanzig Ellen näher nach dem Lande getrieben waren; wahrscheinlich hatte sich der ganze Schiffskiel von demselben abgelöst und war auf

dem Felsgrunde, auf den es gestoßen war, sitzen geblieben. Als wir in die Kajüte kamen, die noch fast ganz über dem Wasser war, fanden wir dort zu unserer großen Verwunderung einen Matrosen, der platt auf seinem Gesicht neben einem leeren Brantweinfasse in tiefem Schlafe lag. Wir versuchten ihn zu wecken und aufzurichten, aber er war so besoffen, daß er weder ein Glied seines Körpers rühren, noch einen Laut von sich geben konnte, und in diesem Zustande legten wir ihn, nebst einigen Segeln, Tauen und einigen Dutzend Flaschen Wein, auf ein Floß, auf welchem sich sieben bis acht Mann wegbegaben; wir Uebrigen aber blieben zurück, um das Capitainsboot, welches wir zu unserer großen Freude nicht fern von dem Wrack, wenn gleich sehr beschädigt, sahen, nach unserm Lager zu bringen. Schiffszwieback und andere uns nothwendige Dinge konnten wir vor der Hand in dem Wrack nicht mehr finden, und so traten wir unsere Rückreise, das Boot hinter uns schleppend, an. Unterwegs trafen wir zwei von den Meuterern, die eben, als wir bis an die Hüften im Wasser wadeten, in einen heftigen

Wortwechsel gerathen waren; der Eine hielt eine Mütze mit Uhren, Ringen und andern Kostbarkeiten unter dem Arm, der Andere hatte einen nesseltuchenen Gart voll Dollars um den Leib gebunden. Dieser wollte mit Gewalt dem Andern eine Uhr abkaufen, „ich gebe dir vier Dollars" sagte er. „Lauf zum Teufel mit deinen Dollars" antwortete Jener. — „Ich gebe dir acht" und mit einem Griff hatte er eine Handvoll aus der Mütze genommen, wobei denn auch ein guter Theil Uhren, Ringe u. s. w. ins Wasser fielen. Ohne weiter ein Wort zu wechseln, legte der Eine seine Mütze, der Andere den Geldgurt auf ein aus dem Wasser ragendes Felsstück, und beide rüsteten sich, um die Sache durch einen ehrenvollen Zweikampf mit den Fäusten auszumachen. Wir nahmen uns nicht Zeit, den Ausgang ihres Faustgefechts abzuwarten, und verfolgten, ohne uns ferner um sie zu kümmern, unsere Straße. Als wir mit dem Capitainsboot im Lager ankamen, wurden wir mit Freude und Jauchzen von Allen empfangen. So wie das vorige, mußten auch dieses die Zimmerleute ausbessern.

Der erste Officier war nun auch von den entlegenen Sandbänken zurückgekehrt und hatte vielerlei sehr nützliche Dinge mitgebracht. Der Vorrath unserer Magazine wurde diesen Tag mit vier Eimern Trinkwasser, vier Tonnen Bier, drei Duzzend Flaschen Wein, vierzig Stücken Pökelfleisch und einem halb ertrunkenen und beinahe verrotteten Schweinchen vermehrt, auch hatten wir einige Segel und Taue geborgen.

Als wir um sechs Uhr unser gewöhnliches Mahl hielten, erzählte uns der Officier seine Abentheuer. Er hatte auf einer Sandbank fünf Leichen unserer verunglückten Mitbrüder gefunden und sie begraben; eine derselben hatte er an dem flanellnen Kleid als die des Capitains Dalrymple erkannt; an dieser Leiche fehlte der Kopf und der vierte Finger, an welchem er gewöhnlich einen sehr kostbaren Siegelring trug. Wir vernahmen später, daß Einer der Meuterer von einem Andern angetroffen wurde, als er dem Captain den Finger abgebissen, weil er anders des Rings nicht hatte habhaft werden können; doch

alle Nachforschungen, diesen kostbaren Ring zu erhalten, blieben fruchtlos.

Den folgenden Tag, Freitag den 10. Juli, waren unsere Zimmerleute, Segelmacher und andere Arbeiter sehr emsig im Herstellen des großen Boots. Auch wanderten wieder einige Haufen nach dem Wrack, andere nach den Sandbänken, einige blieben bei den Zelten, zum Theil um die alten auszubessern, zum Theil auch noch neue aufzurichten; andere saßen und verfertigten Kleider, besonders leinene Matrosenbeinkleider, wobei sie sich anstatt des Zwirns schmaler Streifen Nesseltuch bedienten.

Der erste Officier und ich beschlossen diesen Tag mit einem beherzten Trupp nach noch weiter entlegenen Sandbänken zu waden, wo wir noch mehr von dem Wrack angetriebene Sachen vermutheten. Wir mußten auf diesem Zug die Bierinsel passieren. Als wir ungefähr zwei Stunden bald bis an den Hals im Wasser, bald in dem trocknen Sande gewadet hatten, kamen wir daselbst an. Wie erstaunten wir hier; wir hatten gehoffe einen Haufen zügellose Menschen zu finden, so wie sich

deren auch noch auf unserer Sandbank vorfanden, aber sie übertrafen diese weit. Ihr Lagerplatz bildete einen Halbkreis, von ungefähr 20 großen Biertonnen, welche, aneinandergestapelt, die Hintermauer eines kleinen Zelts bildeten; um nun mit mehr Bequemlichkeit in die Tonnen zu gelangen, hatten sie den obersten Boden eingeschlagen, so daß sie das Bier mit einer alten Lampe oder dergleichen Geräthschaft herausschöpften.

Lebensmittel hatten sie nur sehr wenige, dagegen desto mehr Fische, von denen gerade, als wir ankamen, verschiedene über dem Feuer brieten. Reichlich waren sie mit Säbeln, Pistolen, Vogelflinten, Messern und dergleichen versehen.

Die Meisten unter ihnen gingen nackt und hatten nur um die Hüften einen starken Laken gewunden; von Schmutz und der Sonnenhitze waren sie beinahe kupferfarbig geworden; Jeder hatte ein großes Messer und eine Flasche mit Wein und Brantwein in seinem Gürtel; über der Schulter hing an einem langen breiten Stück Leinewand eine Muskete, Pistole oder Säbelklinge. Zwei waren gerade in heftigem Streit über eine Vogel-

flinte; der Schwächere bekam einen Schlag auf den Kopf, daß er zur Erde stürzte, der Sieger zog mit seiner Beute in Jubel ab und schimpfte und fluchte auf den Andern, der wirklich vor der Hand genug hatte und gern schwieg. Ein anderer junger Bursche, ein Bedienter, der auf Vögel Jagd machte, hatte das Unglück, da vielleicht sein Gewehr zu stark geladen war, daß dasselbe zerplatzte und ihm die rechte Hand zerschmetterte. Er ließ dasselbe in den Sand fallen und lief nach Wasser, um das ausströmende Blut zu stillen und abzuwaschen. Wir nahmen ihn mit uns, um ihn durch unsern Wundarzt heilen zu lassen. Drei oder vier, die wohl nicht so zügellos sein mochten, waren mit dem Fischfang beschäftigt und machten eben eine gute Beute. Diesen Fang trieben sie auf folgende Art: nach dem Zurücktreten der Fluth fand sich immer eine große Menge Fische vor, man zog ein langes, breites Stück Leinewand durch das Wasser und fing auf diese Art mehr Fische, als in einem Tage verzehrt werden konnten. Doch zur Zeit der Fluth stand die Sandbank ganz unter Wasser, so daß nur ein Raum von 29 Fuß zwischen den Fässern

und der See übrig blieb, wodurch die Lage ihrer Bewohner immer gefährlicher war als die unsrige; doch das Glück, Bier und Brantwein, so viel ihnen lüstete, zu trinken, ließ sie alle Gefahr vergessen, und als wir noch gegenwärtig waren, feierten sie eins ihrer Bacchanalien. Sie tranken Rum mit einander und waren endlich so betrunken, daß sie für ehrbare Bürger des Bierinselstaates wohl gelten konnten. Sie nöthigten uns mit ihnen zu trinken, aber dies schlugen wir ab; dagegen hätten wir gern etwas von ihrem reichen Vorrath mitgenommen, daran war aber nicht zu denken, und wir begaben uns daher, weil gar nichts von ihnen zu erhalten war, wieder auf den Rückweg.

Dreißig Stücken Pöckelfleisch, einige Dutzend Bouteillen Wein, 2 leere Fässer, welche wir unterwegs aufgefischt, luden wir auf ein kleines Floß und schleppten es einige Meilen weit hinter uns her; gegen sechs Uhr Abends kamen wir wieder in unserm Lager an.

Nach dem Essen wurde nochmals eine Revision über unsern Vorrath gehalten, der heute mit wenig oder gar nichts vermehrt worden war. Anscheinlich

war auch wenig Hoffnung, dergleichen noch mehr vom Wrack zu retten. Gegen acht Uhr Abends wurden, wie gewöhnlich, die Wachen ausgestellt und die Wachtfeuer angezündet; auf der Bierinsel geschah ein Gleiches, doch gegen Mitternacht pflegte ihr Feuer gewöhnlich zu verlöschen, weil sie alsdann wohl Alle in tiefem Schlaf liegen mochten.

Unter dergleichen Beschäftigungen und kleinen Abentheuern verging auch der Sonnabend, der 11. Juli. Unsere vornehmste Arbeit und größter Betrieb für uns war nun der Fischfang; mit großem Fleiß wurde fortwährend an dem großen Boote gearbeitet, denn auf diesem beruhte alle unsere Hoffnung, um uns in demselben von dieser wüsten Insel zu befreien. Wir hatten nämlich mit Hülfe von einigen zur Seefahrtskunde nothwendigen Instrumenten die Länge und Breite und selbst den Namen des Korallenriffs, an welchem wir gestrandet waren, gefunden, woraus sich ergab, daß die Insel St. Mauritius gegen Süd Süd Westen, in einer Entfernung von 250 englischen Meilen, das nächstgelegne bewohnte Land sein müsse. Unser Plan war nun, sobald wir das große Boot einigermaßen

in Stand gesetzt haben würden, um das Meer damit befahren zu können, dasselbe mit einem Officier und einigen Matrosen in dieser Richtung abzusenden, und Mauritius oder Bourbon, oder wenn dies nicht gelingen sollte, Madagascar aufzusuchen. Diese Fahrt, in einem offnen Boot, war gewiß mit vielen Schwierigkeiten und Gefahren verknüpft; zumal da uns ein Compas fehlte, den wir, aller angewandten Mühe und Suchens ungeachtet, in dem Wrack nicht hatten finden können.

Siebzehntes Capitel.

Die Zelte auf der Sandbank und ihre Einrichtung und Bewohner. Amt des Proviantmeisters und dessen gewissenhafte Verwaltung. Entdeckung einer Quelle süßen Wassers. Predigt des Zahlmeisters.

Die Zahl unserer Zelte, die wegen ihrer blauen, rothen, gelben und schwarzen Bekleidung sehr nett aussahen, belief sich jetzt auf 17. Die Officiere und Unterofficiere, der Zahlmeister u. s. w., die alle zur Spiesgesellschaft gehörten, auch gleich der Mannschaft auf den Schiffen in Koien abgetheilt, wohnten in dem größten dieser Zelte, dessen Einrichtung diese war: Inwendig an der Decke hingen an Nesseltuchbändern ein Paar zierliche Glaskugeln,

welche die ganze Nacht mit Wachslichtern erleuch-
et wurden; in der einen Ecke des Zelts im Hin-
ergrunde stand ein Koffer, in welchem die See-
ahrtsinstrumente Charten und Bücher, die wir
erettet hatten, aufbewahrt waren. In der andern
cke hatten wir unsere besten Wein- und Brant-
einfässer und Flaschen in den Sand vergraben.
n den Wänden rings hingen nichts als Gewehre,
istolen, Säbel, Dolche, Enterhaken, Beile, Mes-
r ꝛc. Der sandige Boden war mit Tüchern,
sseltuchenen und kattunenen Stoffen bedeckt; hie
nd da lagen Galanterlewaaren und Toiletten,
ch wohl spanische Thaler, Uhren und Ringe, die
nchmal wie Kieselsteine unter die Füße getreten
rden. Vorn am Zelte saßen die Segelmacher
d nähten fleißig an den Segeln für das große
ot; in der einen vordern Ecke saß gewöhnlich
ser Passagier nach seiner Gemächlichkeit auf einem
ßen Ballen, man nannte ihn allgemein den
ückspogel, denn er besaß, was Jeder von uns
ssen mußte, ein Hemde, ein Paar Beinkleider,
en Hut, seine Schnupftabacksdose und selbst ein
ar Schuhe, um welche Sachen wir ihn alle be-

neideten, weil er sie sehr wenig brauchte, da er ein großer Liebhaber von sitzender Lebensart war. In der andern Ecke hatte sich unser Leidender sein Lager erkoren, er ging nicht vom Platze, und war noch immer um seinen Fuß bekümmert, den er auch deshalb sorgsam verbunden hielt. Mitten im Zelte lag gewöhnlich noch ein anderer guter Freund fast den ganzen Tag ausgestreckt. Er rührte sich kaum und öffnete nie den Mund, als wenn es etwas zu essen, zu trinken oder zu schnupfen gab. Das Lesen war seine ganze Arbeit. Er hielt insbesondere viel von dem englischen Roman Rob Roy, wovon er aber unglücklicher Weise nur den zweiten Theil besaß, die andern Theile befanden sich in dem Bierlande, wo man sie um keinen Preis ausliefern wollte.

Unser vierter Officier war zum Proviantmeister ernannt worden, ein Amt mit viel Mühe und Verantwortlichkeit verbunden, denn es waren gar Viele, die murrten und brummten, besonders wenn die geringen Bier- und Fleischportionen ausgetheilt wurden. Doch mußten wir unserm Proviantmeister das Zeugniß geben, daß er sein Amt mit gro-

ßer Treue und Ehrlichkeit verrichtete: von dem frühen Morgen bis in die Nacht war er beschäftigt, die kleinen Fleisch- und Bierportionen abzumessen und abzuwiegen, dabei hatte er die Aufsicht über lebendiges Vieh, das aus fünf Schafen und fünf Schweinen bestand, welche letztere wir mit Pommade und wohlriechender Seife fütterten. Für die Schafe hatten wir glücklicherweise einige Bündel Heu aufgefischt, weshalb sie, wie wir selbst, mit kleinen Portionen abgespeist werden konnten.

Von der Unpartheilichkeit unsers Proviantmeisters erhielt der Wundarzt eine kleine Probe; dieser gute Mann war etwas krank und schwach, auch mochte ihm die Arbeit nicht schmecken, deswegen hielt er sich gern in der Nähe des Proviantmeisters auf und ging fleißig ab und zu, wenn dieser mit dem Vertheilen der Speisen beschäftigt war. Hier that er denn allerlei Fragen, z. B. wenn das Mittagsessen fertig sei, was gegessen würde? und was ihm nur immer sein Magen eingab — worauf er immer trocknen und kurzen Bescheid erhielt. Diesen Tag nun sah er, daß außer den Fleisch- und Bierportionen noch eine besondere

Suppe bereitet wurde; er wollte daher den guten Rath geben, einige Portionen mit Butter und Mehl anzurühren, welches Ansinnen aber der Proviantmeister sehr übel nahm, und ihm zu Gemüthe führte „ob er denn Butter und Mehl für die ganze Mannschaft in Vorrath habe, denn hier käme Keinem ein Vorrecht zu" worauf ihm der Andere stillschweigend beistimmte. Im Augenblick darnach kam ein Anderer vom Fischfang nach Hause, doch er hatte nichts gefangen, er sahe die lautere Suppe und seufzte „ach wäre ich doch in Fitzroysquare!" Wenn nun die gewünschte Stunde zur Abendmahlzeit geschlagen hatte, versammelte sich alles rund um das Zelt; doch wurde nun erst Rechenschaft abgelegt, was diesen Tag an Lebensmitteln gefunden oder gerettet worden war. Unglücklicherweise hatten wir gar nichts, nicht einmal ein Fisch war gefangen worden. Nun wurde die Suppe aufgetischt und mit großer Lust gegessen. Kurz darauf — wir saßen noch im Zelt — hörten wir draußen ein dreimaliges freudiges Hurrahrufen, wir flogen Alle hinaus, um zu sehen, was es gäbe, da hatte ein Matrose ein Loch in den Sand gegraben, aus

welchem, zu unserer Freude, frisches süßes Wasser heraussprang. Sogleich wurde ein Krug davon geschöpft und herumgereicht, so daß ein Jeder einen frischen Trunk thun konnte. Dies Wasser, milchfarben und ein wenig hart schmeckend, war doch eine große Wohlthat für uns.

Sonntags, den 12. Juli, ruhte, wie es sich gehörte, alle Arbeit; des Morgens früh hatte sich ein Zwölftel der andern Partei zu uns gewendet, sie waren mehrentheils in traurigen Umständen, stark verwundet, so daß sie größtentheils wundärztlicher Hülfe bedurften. Nachmittags versammelte sich unsere ganze Mannschaft, wir stellten sie rings um das große Boot, das, fast segelfertig, nahe bei dem großen Zelte aufgerichtet war; Herr Ayres, der Zahlmeister, hielt darauf folgende Rede:

„Kameraden und ihr alle meine getreuen Leidensgefährten. — Wenn wir uns umschauen und unsern Zustand in dieser gränzenlosen Wüste betrachten, und dabei bedenken, wie nahe wir dem Tode vor wenigen Tagen waren, — ja, wie die tiefen Wasserschlünde schon das Grab für uns öffneten und wie wunderbar wir errettet und bis jetzt

erhalten werden sind, so erkennen wir gewiß Alle, wem wir diese gnädige Rettung zu verdanken haben.

Ja, meine lieben Brüder! die allmächtige Hand Gottes war über uns, daher ist es auch unsere Pflicht, an diesem heutigen heiligen Tage uns vor ihm niederzuwerfen und ihn für seine große überschwengliche Güte und Hülfe zu loben und zu preisen. Wohl ist es wahr, wir betrauern und beklagen mit Recht den Verlust unsers allgemein verehrten und gewiß von Allen sehr geliebten Capitains; auch vermissen wir mehrere unserer treuen Genossen, die ihren Tod in den Wellen fanden; aber deswegen wollen wir nicht mit Gott hadern, es war sein allmächtiger Wille und der Beschluß der Vorsehung, daß einige von uns ihren Tod hier finden sollten, und wir wollen daher nicht rechten mit seiner Gerechtigkeit, warum er so und nicht anders gethan hat. Laßt uns vor allem nicht eitel sein und glauben, daß wir um unserer Verdienste willen erhalten worden sind, sondern wir wollen uns vielmehr der züchtigenden Hand Gottes unterwerfen, der uns gewiß dadurch zur Buße lei-

den will. Wir wollen es ihm aufrichtig bekennen, daß wir arme sündige Menschen sind, auf daß wir des in der heiligen Schrift Verheißenen theilhaftig werden. „Wenn wir unsere Sünden bekennen, so ist Gott liebreich, vergiebt uns unsere Sünden und reinigt uns von allen Untugenden.“ Darum, meine lieben Brüder, wollen wir uns zu unserm Herrn und Gott hinwenden von ganzem Herzen und von ganzer Seele, und wollen das Trübsal, das über uns gekommen, nimmer vergessen. Laßt uns lieber tief in unser Gemüth und Herz prägen, zur ewigen Erinnerung und Gedenken, wie barmherzig und gnädig uns Gott von dem Wassertod errettet hat.

Ist es Gottes Wille gewesen, uns hier an diese wüste Sandbank zu werfen, so wird er uns auch ferner nicht verlassen und uns unser täglich Brod bescheren. Wir wollen daher ganz auf ihn vertrauen, daß er uns gewiß aus unserer jetzigen Noth erretten wird.

Gewiß ist es dem Wille nicht, du gegen jedes Geschöpf Allbarmherziger, daß so viele arme Men-

schen, die du nach deinem Ebenbild geschaffen, für welche dein Sohn, der Erlöser, sein Leben am Kreuz geopfert hat, umkommen sollten, noch weniger kann ich glauben, daß uns die Vorsehung auf dieser wüsten Insel verschmachten lassen wird.

Laßt uns daher in Eintracht und Geduld leben und mit Vertrauen auf die Hülfe des Allmächtigen bauen; kein Neid, kein Zwist störe ferner unsere Einigkeit, wir wollen von Herzen und Seele eines Sinnes sein und nur unsere Aufmerksamkeit allein auf unsere Rettung wenden.

Mit Vertrauen wollen wir unser Boot in seine allmächtigen Hände geben und unsere Gebete vereinigen, daß er uns behüten und beschirmen möge. Dann, meine Brüder, wird es wohl eher geschehen, als wir vermuthen, daß wir aus diesem traurigen Aufenthalt gerettet werde Und keinen Abend werden wir uns dann zur Ruhe legen, ohne unserm himmlischen Vater gedankt zu haben, daß er uns vom Tode gerettet hat.

Nun betet mit mir das Gebet aller Gebete, und damit wollen wir beschließen u. s. w." —

Wenn auch in guten Tagen, und selbst noch in der letzten Zeit, sehr Viele von uns die Gottesverehrung sehr hintenansetzten und leichtsinnig darüber hingingen, so sahe man diesmal die härtesten Gemüther gerührt und die Ruhesten schämten sich der Thränen nicht.

Achtzehntes Capitel.

Vollendete Ausrüstung des großen Boots. Berathung über die vorhabende Reise. Franks körperliche, geistige und wissenschaftliche Vorbereitung zur Reise. Dessen Abschied von den Sandbanksbewohnern und Abreise. Reise-Abentheuer.

Den folgenden Tag glückte es uns mit vereinigten Kräften das Boot segelfertig zu machen und für die Reise auszurüsten. Doch führte dieses noch manche und große Schwierigkeit herbei, denn es mangelte uns mitunter am Nothwendigsten, so wie wir auch das nöthigste Gepäck aus allen Winkeln zusammensuchen mußten; doch muß man Allen zur Ehre nachsagen, daß ein Jeder tüchtig Hand ans Werk legte. Das Boot war bestimmt den andern

Morgen schon in See zu gehen und die Namen derer, die dasselbe bemannen sollten, hingen, mit großen Buchstaben auf ein Blatt Papier geschrieben, am Eingange des großen Zelts.

So verfloß denn der Montag, der 13. Juli, unter den nöthigen Zurüstungen zu unserer Abreise, und alles wurde so eingerichtet, um des andern Morgens in aller Frühe ungehindert abreisen zu können.

Gegen Abend hielt ich noch ein berathendes Gespräch mit Herrn Ayres, der stets mit vielem Eifer zum allgemeinen Besten beigetragen und überhaupt in allem eine besondere Geistesgegenwart und Muth gezeigt hatte. Wir wußten, daß die Passatwinde in vier Strichen von dem Compaß von Südost nach Osten wehten, deshalb beschlossen wir, das Boot so viel wie möglich mit dem Winde zu halten, bis wir die Breite oder Polhöhe von Mauritius gewonnen hätten. Wir wollten daher nach Süden steuern, bis auf die Höhe der Insel laviren, und dann soviel uns möglich gerade nach Osten halten. Auf diese Art und unter Gottes Schutz hofften wir die Insel nicht zu verfehlen.

Ein Quadrant, Norrys Seefahrtskunde und zwei Uhren waren die einzigen Instrumente und wissenschaftlichen Hülfsmittel zu dieser Fahrt. Einer der Matrosen machte mir diesen Nachmittag noch ein Geschenk mit einem Paar Matrosenbeinkleidern, die er für mich verfertigt hatte, welche mir auf der Reise sehr zu statten kamen. Unser Gesammtvorrath von Lebensmitteln bestand aus vier Stück Pökelfleisch, zwanzig Kuchen aus Wasser und Mehl, einem Käse, acht Gallons Porterbier, sechszehn Gallonen Wasser, sechs Flaschen Wein und drei Flaschen Kirschbrantwein. Gerade soviel, um 10 Mann acht Tage am Leben zu erhalten, wenn wir mit derselben Portion vorlieb nahmen, die wir hier auf der Sandbank erhielten. Außerdem nahmen wir drei Masten mit, mit leinenen Segeln, acht Ruder und ein Paar Eimer, um das Wasser auszuschöpfen und einige Taue für den Nothfall, drei Gewehre und etwas Pulver, auch einige Ballen Linnen und andere Zeuche, um uns des Tages gegen die Sonnenhitze und des Nachts gegen die Kälte zu schützen.

Wir wollten zuerst die Insel Mauritius (Isle

de France) aufsuchen und fänden wir diese nicht, unsern Cours nach der Insel Bourbon nehmen, und fehlten wir auch diese, geradezu nach Madagascar steuern.

Als wir nun alles für die morgende Abreise vorbereitet hatten und mir nichts Nothwendiges mehr zu thun blieb, ging ich mich zu baden. Nachdem dies geschehen, durchwandelte ich nochmals unsere kleine Sandbank, es war 11 Uhr und eine herrliche Nacht, ich war ganz allein und sehr feierlich gestimmt. Nach Norden zog sich die ungeheure große Kette von Sandbänken, wo in weiter Ferne das Wachtfeuer der Vierinsulaner bereits verlosch; auch in unserm Lager war alles still und in tiefem Schlafe, nur der wachthabende Officier ging einsam an dem Strande herum und sammelte Stücken Holz, die er von Zeit zu Zeit in das Wachtfeuer warf, welches hoch auflohderte und dessen Geprassel sich mit dem Geräusch der schäumenden Brandung vermischte. Wie eine dichte Wassermauer stellte sich diese Brandung an dem östlichen und südlichen Horizonte dem Auge dar.

Bisweilen sah ich durch den hochaufsliegenden

Schaum die traurigen Ueberbleibsel der Cabalva, in deren Nähe unser Boot ganz zur Abreise fertig stand. Dies Alles rufte mir die große Verantwortlichkeit der morgenden großen Unternehmung in mein Gemüth, denn es hing von der glücklichen Ausführung das Leben und die Erhaltung von mehr als hundert Menschen ab.

Der Himmel über mir war sehr heiter und voller Sterne, der Mond ging am westlichen Horizont unter, und warf einen matten weißen Schein über die ganze Oberfläche des Meeres. Ich fiel nieder in den Sand auf die Knie und betete inbrünstig. Als ich mich wieder erhob, sah ich nichts als den dunkeln Sternenhimmel über mir; wie lange ich aber so gelegen, wußte ich selbst nicht. Ich nahm den Lauf der Sterne noch einmal aufmerksam ins Auge, und merkte mir so viel wie möglich nochmals die vier Hauptpunkte der Himmelsgegenden. Fehlten wir darin, so konnten wir nichts auf unserer Fahrt ausrichten. Am allermeisten beobachtete ich die Stellung des südlichen Kreises, welches unser einziger sichtbarer Stützpunkt von Norden nach Süden war, so wie auch

den Scorpion, den Mars und die Venus, auch den Mond, welche uns die östlichen und westlichen Spitzen anzeigten. Hierauf ging ich in das Lager zurück und legte mich schlafen, noch einmal empfahl ich mich und mein großes Unternehmen der Vorsehung und schlief sanft und süß bis zum Anbruch des Tages. Noch loderte die Flamme des Wachtfeuers, als ich frischer und munterer erwachte, als ich geglaubt hatte. Im Osten tagte es schon und ich weckte das ganze Lager. Es war ein herrlicher Morgen und der Wind sehr günstig, alles war in lustiger, fröhlicher Bewegung, auch die Kranken und Schwachen liefen mit nach dem Strand und blieben heute nicht zurück. Unsern Reisenden wurde heute ein besseres Frühstück gereicht, als gewöhnlich.

Gegen fünf Uhr, als gerade die Sonne im Osten aufging, bestiegen wir unser Boot, alles drängte sich danach hin, um dasselbe vom Strand in das Wasser bringen zu helfen; unter einem unaufhörlichen fröhlichen Hurrah und den Segenswünschen der versammelten Menge gingen wir an der westlichen Seite der Sandbank vom Ufer, heiß-

ten das Vorder- und Besamsegel auf, und als sie Wind fingen, schnellte das Boot auf der offnen Meeresfläche hin. Wir trieben anfänglich vor dem Wind hin, um dadurch die starke Brandung und die Felsenspitzen, die überall unter Wasser Gefahr drohten, zu umgehen. Als wir aber das eigentliche freie Fahrwasser hatten, winkten wir unsern Freunden nochmals mit den Händen über den Köpfen freundlichen Abschied zu, und schnell verloren wir nun die Sandbank aus dem Gesicht, bald auch die versammelte Menge am Strand, dann auch die Zelte — und endlich verschwand auch die Flaggenstange. Wir mußten nun unsere Segel riefen und uns mehr unter den Wind halten. Durch die starke Bewegung des Boots — und wohl mochte auch das acht Tage lange Fasten daran mit Schuld sein — wurden alle sehr seekrank, ich allein war so glücklich gesund zu bleiben, aber meine armen Kameraden hatten, bei ihrer vielen Arbeit und Gefahr, noch eine geraume Zeit mit diesem Uebel zu kämpfen.

Die Luft wurde wieder dick und regnerisch, und so blieb es den übrigen Tag; sehr lange konnten

wir überhaupt keine Beobachtungen über unsern Lauf machen, öfters sahen wir uns gar genöthigt das vordere Segel einzuziehen und mit einem gerieften Besansegel beizulegen. Aus dem Stand der Sonne, die einigemal durch die Wolken blickte, und aus dem Wind bemerkten wir, daß wir Süd-Süd-Westlich kamen. Wir legten ungefähr fünf bis sechs Meilen in der Stunde zurück und beim Untergang der Sonne war es uns möglich unsern Lauf ein wenig bestimmt zu berechnen. Wir wußten, daß die eigentliche Sonnenferne West-Nordwest war, und hieraus konnten wir schließen, daß unser Lauf ungefähr Südwest-Süden war. Wir hielten unsere Abendmahlzeit und jeder bekam vier Loth Fleisch und ein wenig Bier. Darauf folgte nun eine sehr lange Nacht, in der gewiß an kein Schlafen zu denken war, weil sehr viel Sprühwasser von den brechenden Wellen in das Boot fiel, so daß wir nur immer beschäftigt sein mußten dasselbe auszuschöpfen.

Während der Nacht wurde die Luft wieder heiterer und ich konnte die vornehmsten Sterne ziemlich deutlich unterscheiden: der südliche Kreis

war mir bekannt, stand 50° von dem Südpol, darnach berechnete ich, daß unser Cours Süd Süd-Westen war, wir machten noch immer vier bis fünf Meilen in der Stunde.

Die Sonne ging wieder sehr schön auf; da wir nun wußten, daß die richtige Sonnenferne nach Nord Nord-Osten war, so konnten wir aus dem jetzigen Stand der Sonne und aus dem Winde schließen, daß unser Cours Süd Westen-Süden war, bei welchem wir auch den ganzen Tag verblieben, jetzt legten wir in der Stunde fünf Meilen zurück.

Diesen Mittag konnten wir ziemlich richtige Beobachtungen machen, wir mußten deswegen beilegen, weil sonst die Instrumente, die wir dazu nöthig hatten, zu naß geworden wären, wir fanden nach denselben 18° 50′ südlicher Breite; der Unterschied zwischen der Zeit nach der Uhr, welche wir auf der Sandbank gestellt hatten, und der, welchen wir im Boot wahrnahmen, betrug ungefähr 5 Minuten, oder 1° 45′ Länge, nach welcher Berechnung wir unter dem 58° 44′ östlicher Länge (von London) sein mußten; da aber unsere beiden

Uhren naß geworden waren, und es daher leicht sein konnte, daß sie nicht mehr richtig gingen, so konnten wir freilich nicht mit Sicherheit auf unsere Berechnung bauen; doch schmeichelten wir uns mit der Hoffnung, wenn der Wind so blieb, St. Mauritius morgen zu erreichen, und beschlossen also des andern Tags von acht Uhr bis Mittag wieder beizulegen, und wiederum Beobachtungen zu machen, und dann mit dem Wind gerade auf die Insel loszusteuern, denn deswegen hatten wir das Boot so viel wie möglich in den Wind gehalten.

Wir konnten nur das Fock- und Besansegel gebrauchen, und mußten dieselben ohnedies noch stark reefen, wobei wir, so viel es die hochgehende See zuließ, das Boot in den Wind hielten. Es kamen öfters solche starke Windstöße, daß die Wellen zu einer fürchterlichen Höhe stiegen, und daß der am Ruder Sitzende sehr Acht haben mußte, denn bei der geringsten Fahrlässigkeit hätten die Wellen überschlagen und das Boot ohne Rettung sinken machen können. Ja, wir mußten sogar alle vier bis fünf Minuten, wenn die starken Wind-

stöße kamen und so lange diese währten, umwenden und gerade in den berghohen Wogen halten, weil eine solche, wenn sie von der Seite gekommen wäre, uns auf der Stelle verschlungen hätte.

Wunderlich war es gewiß' manchmal anzusehen, mit welcher Leichtigkeit das Boot über die hohen Wasserberge hinglitt, wobei wir oft ein tüchtiges Sturzbad bekamen; deshalb mußten auch drei Mann anhaltend Wasser ausschöpfen; bei diesen so starken Windstößen, wobei die See zu einer gewaltigen Höhe stieg, waren wir nicht ohne Besorgniß über unsere auf der Sandbank zurückgebliebenen Kameraden. Wir hatten zu fürchten, daß, wie es öfters bei solchem Wetter geschieht, die hohe Fluth die Sandbank überströmen und alles wegschwemmen möchte, denn wir hatten aus Horseburgs Wegweiser gesehen, daß es einigen französischen Schiffern so ergangen war, die auf diese Sandbank verschlagen worden waren.

Die Sonne ging unter, und gegen Mitternacht wurde es wieder sehr stürmisch und regnerisch; wir konnten daraus und aus dem Wind nur unsicher

schließen, daß unser Cours nach Süd-Süd-Westen war.

Gegen zwei Uhr wurde es ein wenig heller, aber da sahen wir zu unserm großen Schrecken aus dem Stande des südlichen Kreises, daß wir von Südwesten gegen Westen merklich abgekommen waren und nun in Gefahr standen, gänzlich aus dem Winde zu kommen, der uns nach Mauritius treiben sollte. Unglücklicherweise hatten wir diese Nacht unsere Meßschnur mit dem größten Theil unserer Taue verloren, weswegen wir auch die Schnelligkeit unserer Fahrt nur sehr unsicher berechnen konnten. Auch warf die Helle des Horizonts, durch welche wir unsern wahren Cours entdeckten, ein schreckliches Licht auf unsern Zustand — und wir sahen auch nicht, wie wir das Verlorne wieder beibringen sollten. Wir gaben daher alle Hoffnung auf, Isle de France oder Port Louis zu erreichen, und wollten nun lieber unsere Richtung nach Bourbon nehmen.

Neunzehntes Capitel.

Anblick einer Insel. Annäherung an dieselbe. Leblosigkeit eines vorübersegelnden Schiffs. Ankunft in dem Hafen Port Louis. Empfang daselbst. Entschuldigung des Capitains genannten Schiffs. Anstalten zur Rettung der zurückgebliebenen Kameraden. Abreise nach der Sandbank.

Der Tag brach an, es war der 16. Juli, und nach einer langen, regnerischen, schlaflosen Nacht erfüllte uns das anbrechende Licht wieder mit neuem Muth und einiger Hoffnung, obgleich das Wetter noch immer stürmisch und der Himmel bewölkt und dunkel war.

Aber wer vermag es zu beschreiben, wie uns zu Muthe war, als, ungefähr eine halbe Stunde nach Tagesanbruch, plötzlich aus dem nebligen

Horizont eine hochliegende Insel zum Vorschein kam. Da erschallte ein lautes Hurrah. Der Hunger, die Nässe und die schlaflosen Nächte hatten uns zum letztenmale abgemattet.

Wir saßen und starrten in die Ferne. Einige rangen die Hände, sahen gen Himmel und riefen zum Schöpfer in Worten ohne Zusammenhang. — Wir überzeugten uns bald, daß das Land, welches wir vor uns sahen, Rouge Island sein mußte, das dicht bei Mauritius liegt. Wir arbeiteten nun aus allen Kräften, und gegen den Wind an, uns der Insel zu nähern, und heißten auch noch das große Segel, das wir stark gerieft hatten; doch der Wind war so stark und dessen Stöße so heftig, daß wir es sogleich wieder einziehen mußten. Bei alle dem glückte es uns doch, näher an das Land heran zu kommen, und ungefähr gegen Mittag hatten wir die Höhe von einem Ort, welchem wir für Port Louis hielten, und von welchem wir 12 — 14 Meilen entfernt waren, erreicht.

Nun drehte der Wind sich aber gänzlich nach Süden und so hatten wir ihn ganz und gar entgegen, so daß wir keinen Finger breit vor-

wärts kamen. Wir zogen daher die Segel ein, und ruderten mit allen Kräften wohl zwei ganzer Stunden. Doch die See ging hoch, obgleich sonst das Wetter sehr schön war, und wir gewahrten, daß auch mit Rudern nicht viel zu gewinnen war, und setzten daher alle Segel, aber eingerieft bei. Nun neigte sich der Tag und unser Zustand würde wohl sehr bedenklich geworden sein, wenn wir die ganze Nacht in demselben hätten zubringen müssen, denn es stand zu fürchten, daß uns, wenn wir wieder von der Insel abgetrieben waren, kein Ausweg bliebe, als nach Bourbon zu steuern. In diesen Augenblicken großer Bekümmerniß sahen wir, es war ungefähr fünf Uhr Nachmittags, ein Schiff aus dem Hafen auslaufen und mit vollen Segeln vor dem Wind auf uns zueilen. Wir glaubten bereits, daß es zu unserer Hülfe abgesandt wäre, denn wir hatten den ganzen Tag die englische Flagge mit dem Nothzeichen und Top geführt und auch von Zeit zu Zeit Nothschüsse gethan.

Wir segelten auf das schnellste und kamen ihm auch wirklich so nahe bei, daß wir unter den Spiegel des Schiffs kamen. Wir schossen, so schnell

wir nur laden konnten, ließen große Stücken Leinewand flattern, und schrien aus allen Kräften, das bekannte Hallo — aber sie erbarmten sich unserer nicht, sondern segelten fühllos und unbarmherzig vorbei.

Nun waren wir von unserm Lauf sehr abgekommen, was uns höchst nachtheilig gewesen sein würde, wenn nicht zum Glück nach Sonnenuntergang der Wind etwas günstiger geworden wäre, wodurch wir schnell ganz dicht unter die Küste kamen. Da wir aber nicht wußten, wo wir einlaufen sollten, es dabei auch sehr dunkel und neblicht war, so schlangen wir ein Tau um einen unserer Ballastkasten, und ließen gegen neun Uhr dicht am Lande bei neun Fuß Wasser den Anker fallen, ohne zu wissen, wie nahe oder wie ferne wir von Port Louis waren. Unsere Mahlzeit bestand diesmal aus doppelten Portionen von allem unsern Vorrath; wir stiegen ans Land und versuchten, in unsere nassen Leinentücher gewickelt, ob wir ein wenig schlafen könnten, obgleich der Regen in Strömen herabfiel.

Mit Anbruch des Tages lichteten wir die An-

ker, und ruderten nun aus allen Kräften vier Meilen längs der Küste aufwärts, wo wir — glücklich den Hafen von Port Louis erreichten und in selben des Morgens acht Uhr glücklich einliefen. Bei unserm Einlaufen rannte auf den Schiffen alles aufs Verdeck und starrte uns mit Verwunderung und Entsetzen an. Auf dem Platz, wo wir anlegten, versammelte sich eine große Menge Menschen; denn unsere Figuren und Kleidungen mochten gewiß sehr auffallend und lächerlich sein.

Von den Zehnen in unserm Boot hatte blos Einer einen Hut, die Uebrigen trugen Turbane von Nesseltuch oder auch Damenhüte aus Zeuch, Leder und mit Bande garnirt. Nur Drei der Unsrigen hatten Matrosenjacken und Beinkleider, die Uebrigen trugen noch von der Sandbank her ihre leinenen buntfarbigen Mäntel, die durch zwei angebrachte Löcher über Hals und Schultern hingen. Hemden, Schuhe und Strümpfe besaß Keiner. Dabei waren unsere Gesichter, Hände und Füße, überhaupt der ganze Körper, von Regen, Seewasser und der starken Hitze so schwarzbraun geworden,

aß wir eher das Ansehn von Wilden oder Ota-
eitern, als von Europäern hatten. Der Zusam-
nenlauf wuchs von Minute zu Minute, und alles
estürmte uns mit tausenderlei Fragen. Doch
üssen wir es ihnen auch zum Ruhme nachsagen,
aß sich die Mehrsten blos herbeidrängten, um uns
u helfen und mit irgend etwas zu erquicken, oder
m unsere Bedürfnisse zu vernehmen. Sie reichten
ns Früchte, Brot, Kaffee, Grog und alles, was
ir nur wünschen mochten, und luden uns auch
n in ihre Häuser zu kommen. Herr Ayres ging
hne Aufenthalt zum Agenten der Ost-Indischen
ompagnie, um ihn von unserm Zustand zu un-
rrichten, unterdessen ich Sorge trug, daß unser
oot und alles, was sich darin befand, in Sicher-
it gebracht und an den Hafenmeister gegeben
urde. Von diesem hörte ich nun, daß das Schiff,
elches gestern Abend so fühllos an uns vorbeige-
elt war, ein Kauffartheischiff, die Schwalbe, be-
ligt von Capitain Oliver und nach Bombal be-
mmt, gewesen sein mußte, weil denselben Tag
in anderes Schiff aus dem Hafen gelaufen

war *). In Port Louis lud mich ein Franzose ein, bei ihm zu wohnen, er stattete mich mit Wäsche

*) Ich habe später vernommen, daß Capitain Oliver sich durch meinen Bericht beleidigt gefunden hat, und muß zu seiner Vertheidigung hier bemerken, daß er sich bereit erklärt hat, vor dem Lord-Major einen Eid darüber abzulegen, „daß unser Boot weder von ihm, noch Jemand auf seinem Schiff gesehen worden ist.“ Ich berufe mich daher auf den Hafenmeister und seine Aussage; wenn dieser gefehlt hat, so fällt die Schuld des Mißverständnisses auf ihn. Wir segelten sehr nahe an dem Spiegel des Schiffs vorbei, so daß wir alles darauf sehr deutlich unterscheiden konnten; wir riefen, wie ich schon gesagt habe, so laut und so anhaltend wir nur konnten, ließen große Stücken Leinewand flattern, und schossen mit unsern Gewehren, so schnell es uns nur möglich war. Wir wußten es in der Verzweifelung nicht anders zu erklären, als daß sie uns in unserer wahrhaft auffallenden Kleidung für eine Bande Seeräuber oder Wilde mußten gehalten haben, welche sie sich die Mühe sparen wollten, zu vernichten, da es die furchtbar über uns hinstürzenden Wellen schon selbst thun würden. Oder hofften sie vielleicht, wenn wir wirklich ihre Mitbrüder waren, daß der Wassertod uns bald ein ewiges Stillschweigen auflegen würde und ihr fühlloses, unbarmherziges Betragen nicht an den Tag käme? — Doch so wollte es die Vorsehung nicht, das Leben so vieler Unglücklichen sollte gerettet werden.

und trocknen Kleidern aus, und bat mich sehr bei ihm zu bleiben. Nachdem ich nun einen mäßigen Imbiß genossen hatte, denn nach so langem Fasten mußte ich im Essen und Trinken sehr vorsichtig sein, war ich äußerst begierig zu wissen, ob es Herrn Ayres geglückt war, ein Schiff zur Befreiung unsrer armen unglücklichen Zurückgebliebenen zu bekommen. Zu meiner größten Freude hörte ich, daß der Agent der Compagnie und der commandirende Seeofficier unsern Wünschen sehr bereitwillig entgegengekommen waren, so wie überhaupt in derlei Fällen die englische Marine sich immer sehr hülfreich gezeigt hat. Wir erhielten davon noch eine andere Probe: schon eine Stunde nach unserer Ankunft in Port Louis war der Magician, eine englische Fregatte, vollkommen segelfertig und bereit die Anker zu lichten, um die zurückgebliebene Mannschaft der Cabalva zu retten, die Königliche Brigg Challenger sollte dieselbe begleiten. Herr Ayres, zwei von unsern Bootsleuten und ich begaben uns nun an Bord des Magicians, um ihnen in den Untiefen zur Noth als Lootsen zu dienen, die Uebrigen blieben in Port Louis zurück. Wir wurden

von Capitain Purvis mit großer Freundschaft empfangen und aufgenommen. Der plötzliche Uebergang von mancherlei Noth, Leiden, Elend und Angst zu einem glücklichen und leidensfreien Zustand hatte auf meine Sinne eine besondere Wirkung hervorgebracht, so daß ich mich dessen, was diesen Tag geschehen, nicht recht im Zusammenhang erinnern kann. Das weiß ich wohl, daß sie mich in eine geräumige und bequeme Cajüte geleiteten, wo ich mich in ein warmes Bett legte und in einen tiefen erquickenden Schlaf sank, aus welchem ich erst nach siebzehn Stunden erwachte.

Wir hatten den ganzen Freitag und Sonnabend lauter stürmisches Wetter, so daß unsere meisten Segel zerrissen und verschiedene unserer Segelstangen über Bord gingen.

Zwanzigſtes Capitel.

Ankunft an der Sandbank. Empfang daſelbſt. Bericht über das was ſich während unſerer Abweſenheit daſelbſt zugetragen. Ausdruck der Freude über unſere Ankunft. Abreiſe von der Sandbank. Ankunft und Aufenthalt in Port Louis. Abreiſe nach England. Ankunft und Empfang in London. Franks Lohn und Beförderung.

Sonntags den 20 Juli ſahe unſere Wache in der Raa die weiſſe Brandung des Korallenriffs und ſchrie nun mit lauter Stimme „Brandung an Backbordſeite!“ und der alte franzöſiſche Steuermann rief nun aus aller Macht das alte „Umgelegt, umgelegt!“ Dies Wort war aber ſeit dem unglücklichen Morgen ſo tief in meine Seele gedrungen, daß

ich am ganzen Leibe zitterte, als ich es wieder hörte. — Diesmal aber war es mit keiner Gefahr verbunden, und wir steuerten an der linken Seite der Bank hin. Wenn ich aber und Herr Ayres nicht dabei gewesen wären, so hätte die Fregatte wohl schwerlich den Weg durch die Untiefen gefunden, denn der Lootse schien sehr wenig mit diesem Fahrwasser bekannt zu sein. Zu großer Freude entdeckten wir nun auch die Flaggenstange unserer Kameraden, dann die Trümmer der Cabalva, dann die Zelte und die Sandbank selbst. Capitain Purvis grüßte alle zehn Minuten mit einem Kanonenschuß, und wir sahen, wie sie antworteten, indem sie große Haufen Pulver anzündeten. An dem Eingang der Meerenge kam uns der erste Officier mit ungefähr acht Mann in einem Boot zu Gesicht, die Wellen gingen sehr hoch und wir fürchteten jeden Augenblick sie versinken zu sehn; doch sie erreichten uns glücklich, eben als sie Gefahr liefen, wegen eines großen Lecks zu sinken. Wir empfingen sie mit großer Freude, und Herr Semill erzählte uns nun kurz, was sich seit unserer Abwesenheit zugetragen hatte.

„Wir suchten fortwährend" sagte er „in dem Wrack und auf der Bank nach Lebensmitteln und andern uns nöthigen Dingen, aber leider fanden wir nichts; doch waren wir glücklicher im Fischefangen. Der Geist der Zwietracht und Uneinigkeit fing an sich zu regen und um sich zu greifen, und täglich liefen Mehrere von uns zu den Meuterern über; doch hatten wir, so lange sie noch mit Bier und Brantwein versehen waren, von ihnen nichts zu fürchten. Sie hatten viel Glück im Auffinden von Schildkröteneiern, die ihnen zu einem vortrefflichen Nahrungsmittel dienten. Wir waren aber sehr eifrig beschäftigt unser Capitainsboot herzustellen, und wollten damit auf Entdeckungen ausgehen, um vielleicht nördlich eine höhere Sandbank zu finden; auch bauten wir Flöße von dem vielen Holz, was wir vom Wrack herholten, um darauf unsere Habseligkeiten zu transportiren. Euch und Euer Boot hatten wir beinahe gänzlich aufgegeben, denn das Wetter war kurz nach Eurer Abreise so stürmisch und ungestüm geworden, daß beinahe auch unsere ganze Sandbank überschwemmt worden wäre; gerade waren wir

zum Gebet und Gottesdienst versammelt, als der Bootsmann, der zufällig nach dem Meere hinaussah, plötzlich ausrief: „ein Schiff, ein Schiff!“ und gleich Sinnlosen liefen Alle umher. Alles stürzte nun nach dem Strande, und es ertönte ein unaufhörliches Hurrah, darauf zerstreute sich der Haufe nach allen Seiten. Einige fielen über die Eßwaaren, aßen und tranken; Andere brannten große Haufen Pulver an, als Signale für die Fregatte; noch Andere rissen im Taumel der Freude die Zelte um; nur einige Wenige fielen auf die Knie nieder, dankten Gott für die nahe Rettung, und bemühten sich der überhand nehmenden Unordnung zu steuern und der Fregatte Zeichen zu geben. Während dem wurde das Boot ins Wasser gebracht, und ich drängte mich mit acht Mann hinein und stieß ab; das zurückgebliebene Volk wurde nun noch zügelloser und fiel in Haufen über die Vorräthe her, so daß es die übrigen Officiere nicht mehr verhindern konnten. Doch hoffe ich, daß sie nun zur Besinnung gekommen sein werden.“ Diese Nacht legte sich die Fregatte bei zwölf Faden Tiefe vor Anker. Des Montags Morgens wurden die Anker wieder ge-

ßet, und gegen Abend ankerten sie wieder eine
elle von der Sandbank, gerade den Zelten ge-
über. Noch diesen Abend sandten wir ein Boot
Land, welches noch einige Officiere und Unter-
ciere an Bord brachte. Die Freude von beiden
ten, uns nach diesem zwar kurzen, aber erfah-
gsvollen Zeitraume wieder zu sehen, war sehr
ß. Alle wurden von Capitain Purvis zum
tagsessen eingeladen und saßen in ihrer Sand-
kuniform an der Tafel. Der Abend wurde
fröhlich verlebt und nichts gesprochen, wodurch
t Mancher von der Gesellschaft durch die Vor-
, die noch nach unserer Abreise statt gefunden
en, seinen Theil bekommen hätte. Dabei kam
Reihe auch wieder an unsern armen Patienten;
r war bei der allgemeinen fröhlichen Verwir-
, die über das Erscheinen der Fregatte ent-
en war, in die Vorrathskammer gekrochen,
da fand ihn der Proviantmeister gerade, als
n Begriff war, einen Brei von rohem Mehl,
k, Rosinen, Bier und Fett in aller Eil zu
schlucken, woran er die ganze Nacht entsetzliche
werden litt.

Capitain Purvis ging selbst den folgenden Morgen, Montags den 21., mit einigen Officieren ans Land, er nahm einige Säcke Schiffszwieback mit, die ein wahrer Leckerbissen für das Schiffsvolk waren, und in wenig Minuten war alles aufgezehrt. — Die Meuterer hatten kaum den Wimpel von der Fregatte gesehen, so waren sie aus ihrem Lager aufgebrochen und hatten sich zu uns verfügt; als die Officiere um Verzeihung für sie baten, so wurde an ihr früheres schlechtes Betragen nicht mehr gedacht. Sie bedauerten nur, daß sie in ihrem Lager drei große Fässer Bier und Brantwein hätten im Stich lassen müssen und wollten diese vor der Abreise von dieser glücklichen Insel gern noch austrinken.

Die ganze Mannschaft der Cabalva wurde nun diesen Tag noch eingeschifft. Viele der Matrosen hatten in ihren Kleidern allerlei Kleinodien zu verbergen gewußt; sie wurden aber scharf untersucht und mußten das bei ihnen Gefundene wieder herausgeben. Später aber wurde Leinewand, Nesseltuch und Tuch unter sie ausgetheilt,

nach dem Maaßstabe, wie sie sich beim Schiffbruch und auf der Sandbank betragen hatten.

Unser erster Officier blieb auf der Fregatte; wir Uebrigen aber gingen an Bord des Challengers, welcher den 22. unter Segel ging; die Fregatte blieb aber noch einige Tage hier, um zu versuchen, ob nicht noch etwas von der versunkenen Ladung zu retten sei.

Den 28. Juli, es war der vierte merkwürdige Dienstag dieses Monats, kamen wir glücklich und wohl in Port Louis an; Dienstag den 7. litten wir Schiffbruch; den 14. ließen wir mit unserm Boot aus, um Land zu suchen, den 21. wurde die Mannschaft der Cabalva eingeschifft und den 28. kamen wir zu Mauritius an.

Und so wurden wir wider unsere Erwartung aus unserer so gefährlichen und unglücklichen Lage so bald und so glücklich erlöst.

Möchte doch keiner den gnädigen Beistand der gütigen Vorsehung von dem ersten Morgen des Schiffbruchs bis zu unserer Ankunft auf Mauritius vergessen! Für die Freundschaft und Liebe, welche uns die Officiere und die Mannschaft beider Schiffe

des Magicians und Challengers bewiesen, können wir nicht genug danken. — Die Mannschaft der Cabalva nahm auf verschiedenen Schiffen Dienst, und die, welche auf der Sandbank geschworen hatten, in ihrem Leben nie wieder ein Schiff zu besteigen, wenn sie nur einmal aus diesem unglücklichen Zustand erlöst wären, segelten nun wieder nach allen vier Winden.

Die Officiere und Unterofficiere wurden durch die Agenten der Compagnie mit allem Nöthigen reichlich versehen, und die Meisten derselben traten wenige Wochen nachher ihre Reise nach England an.

Ich meines Theils blieb noch fast drei Wochen bei meinem gutherzigen Wirth, Herrn Pagul; er hatte mich wieder in sein Haus genommen und verlangte bei meiner Abreise für alle das Gute, das ich in so vollem Maaße bei ihm genossen hatte, nicht das Geringste. Die überaus große Liebe, die dieser wackere Mann mir Fremdling bewies, wird mir ewig unvergeßlich bleiben.

Ich nahm unter Capitain Barkiel auf dem Orient Dienst, begab mich den 15. August an

Bord, und kam nach einer sehr glücklichen Reise in kurzer Zeit in England an, wo ich von meinen Freunden und Gönnern mit herzlicher Freude empfangen und mit unverdienten Beweisen von Zufriedenheit und Wohlwollen von Seiten der Directoren der Ost-Indischen Compagnie in deren Dienst genommen wurde.

Als ich der tiefbetrübten Wittwe unsers gebliebenen Capitains von seinem Tod Nachricht geben mußte, fühlte ich bei ihrem großen Schmerz, wie sehr wir um derer willen, denen wir theuer waren, Ursach hatten, Gott für unsere wunderbare Rettung zu danken.

Später wurden einige Schiffe und mit denselben geschickte Taucher nach dem Cargados Garragos-Riff abgeschickt, um, wo möglich, von den versunkenen Geldfässern etwas zu retten. Alles dieses und andere sehr kostspielige Versuche blieben fruchtlos, und der ganze durch den Schiffbruch der Cabalva verursachte Schaden betrug — hunderttausend Pfund Sterling (650,000 Thaler Conventions Geld)."

Herrn Frank, der damals ein Jüngling von zwanzig Jahren war, erwarb dieser Vorfall die Achtung des Publicums und die Beförderung in seinem Stande. Die Directoren der Englisch-Ostindischen Compagnie gaben ihm bei seiner Zurückkunft nach London ihre Zufriedenheit durch ein Geschenk zu erkennen, das in 50 Guineen und einem Sextanten bestand, mit dem Wappen der Compagnie und einer passenden Inschrift versehen, auch von einem ehrenvollen Schreiben begleitet war.

In der Folge wurde er als fünfter Officier, und im Jahre 1821 im December als vierter Officier im Dienste der Compagnie angestellt, und machte die Reise nach Ostindien und China. Gegenwärtig soll er in Bengalen stationirt sein.

Einundzwanzigstes Capitel.

Meine eignen Abentheuer bei dem Schiffbruche. Mein Aufenthalt in Port Louis. Freundschaftliche Behandlung von Seiten eines daselbst wohnenden Deutschen. Abreise nach England. Ankunft in dem Hafen von St. Helena. Ankunft in Portsmouth, Delftzyl und meinem Geburtsort. Empfang in letzterem von meinen Geschwistern, Verwandten und Freunden. Schluß.

Die treue Schilderung dieser unglücklichen Reise ist eigentlich auch die eines jeden seiner Leidensgefährten und keiner hat von sich besonders viel zu erzählen.

Als der Schreckensstoß geschah, lag ich eben ruhig in meiner Hangematte, deren Schnuren bersteten, so daß ich sammt der Matratze zu Boden

stürzte. Halb betäubt, versuchte ich vom Boden aufzustehen, aber alle Mühe war vergeblich, da das Schiff von der tobenden Brandung so schnell von einer Seite zur andern geworfen wurde, daß es mir unmöglich war, aufrecht stehn zu können, ohne mich an etwas anzuhalten. Ein furchtbar verwerrenes wildes Geschrei erhob sich jetzt sowohl unter, als auf dem Verdeck, und recht deutlich vernahm ich: „Setzt die Boote aus, kappt die Maste, Kanonen über Bord" und was dergleichen mehr war. Das überall einströmende und in den Ballastraum fürchterlich tobende Wasser belehrte mich ohnedies, daß wir Schiffbruch gelitten, und nun überfiel mich eine solche Angst, daß ich für den Augenblick ganz gelähmt, fast sinnlos von einer Seite zur andern rollte. Endlich erholte ich mich doch so weit wieder, daß das Gefühl der Selbsterhaltung in mir rege wurde. Ich hatte noch so viel Besinnung, daß ich nach meinem kleinen Schatz, der in Golde und einer Taschenuhr bestand, griff. Schnell eilte ich jetzt die Schiffstreppe hinan, wo eine furchtbare Stille herrschte und nur der dumpfe Schall der Aexte und Enterhaken vernehmbar war, weil man

en im Begriff ſtand, die Maſten zu kappen und
der Bord zu werfen. Die tiefe Finſterniß verſtat-
te nicht den geringſten Gegenſtand außer dem
ereich des Schiffs zu erkennen, und ich ſtand wie
genagelt und erſtarrt; nur mechaniſch hatte ich,
n nicht zuſammenzuſtürzen, die Treppenlehne der
ajüte, umklammert. Indem ich nun ſo daſtand,
m ein Seeofficier und ſagte. „Nun, ſeid Ihr
nn in eine Salzſäule verwandelt? Rührt Euch,
eift etwas an!“ Dies brachte mich zur Beſin-
ung, ich kroch jetzt von einem ſichern Punkte zum
ndern, aber nirgends war etwas, wo ich Beis
and hätte leiſten können. Keiner hörte, keiner
mmerte ſich um den andern, alles war nur mit
h ſelbſt und ſeiner Rettung beſchäftigt. Noch war
les am Bord, bis auf Einige, die ins Meer ge-
ürzt waren und jetzt mit den Wellen kämpften,
n wieder an das entmaſtete Schiff zu gelangen.
das ich in dieſen gräßlichen Augenblicken gedacht,
eiß ich nicht, denn alle meine Sinne waren ver-
irrt. Endlich graute der Morgen in Oſten und
e ganze Mannſchaft ſchöpfte friſchen Muth, der
ebel verlor ſich und wir ſahen die fortlaufende

Kette des Riffs, an welchem wir gestrandet waren. Als das große Boot ausgesetzt wurde, welches auf der Seite geschah, an welcher ich stand, war ich Einer der Ersten, der sich mit in dasselbe stürzte, und als wir nach dem Felsen durch die Brandung geschleudert wurden, kam mir das Schwimmen, was ich auf Cabrera erlernt, sehr zu statten; aber trotz dieser Fertigkeit wäre ich doch ertrunken, wenn nicht mein Genius mir ein Ruder gereicht hätte, welches ich schon ganz ermattet erfaßte; eine tüchtige Welle, die mich ganz überdeckte, warf mich mit solcher Gewalt nebst meinem Ruder an das Riff, daß ich bewußtlos auf dem Ufer liegen blieb. Als ich wieder zur Besinnung kam, sah ich, daß das Ruder, welches ich noch krampfhaft umfaßt hielt, zwischen einem Stück Felsen stecken geblieben war, und die zurückkehrende Welle hatte auf diese Weise ihre Beute fahren lassen.

Glücklich war ich nun der Gefahr des Ertrinkens entronnen, doch konnte ich anfänglich keinen zusammenhängenden Gedanken fassen, sah starr vor mich hin und achtete auf nichts, was um und neben mir vorging. Der Schmerz, den ich an allen

Theilen meines Körpers, vorzüglich an den Händen empfand, brachte mich nach und nach zur Besinnung; doch immer saß ich noch betäubt da, als mich Jemand etwas unsanft anstieß: „Nun, Deutscher," redete mich ein Matrose an „hat dich der T..... auch hierher geführt; sieh einmal, wie sie da noch im Wasser herumkrabbeln." Ich sah dem rohen, aber gutmüthigen Bruder starr ins Gesicht; aber dieser, ohne die Miene zu verändern, meinte, das Uebrige möchte alles noch sein, wenn er nur einen tüchtigen Schluck Rum hätte „Tom," sagte ich, denn ich kannte ihn sehr gut, und die früher an mich gerichtete Rede war wirklich gut gemeint, „Tom, bist du denn wirklich nicht in Sorgen, was aus uns werden soll?" „Da wäre ich wohl ein Narr und dächte an das was kommen kann; wenn es noth thut, dann ist es ja noch immer Zeit genug. Siehe, da kommt so ein armer Junge geschwommen, dem müssen wir zu helfen suchen, ehe ihm der T..... den Garaus macht." Schnell raffte ich mich auf, Tom trat ins Wasser, so weit er es wagen konnte, ich hielt ihn, und indem er dem mit den Wellen vergebens Kämpfenden das

noch am Strand liegende Ruder reichte, schrie er: „nun, pack an und laß nicht so lange warten!“ Der Unglückliche packte, hielt fest und zu unserer Freude zogen wir ihn an das Land. Nach und nach kam denn der ganze Haufe bis auf eine kleine Anzahl, die ertrunken war und worunter sich auch der Capitain befand, auf diesem und den angränzenden Riffen und Bänken an. Hier verlebten wir vierzehn Tage, doch sah ich unter den Seeleuten nur wenige Kleinmüthige, nur Wenige zeigten Besorgniß und Viele freuten sich schon auf ihre baldige Ankunft in England, denn aus der Chinafahrt konnte nun, ihrer Meinung nach, auf keinen Fall etwas werden.

Bewunderungswürdig, aber unbeschreiblich ist der Charakter dieser Seeleute; wenn sie vom Morgen bis zum Abend bis an die Hüften barfuß in Wasser und Sand gewatet, dabei noch große Lasten getragen oder geschleppt hatten und ihr kärgliches Mahl erhielten, sah man nur wenige traurige Gesichter; ein stiller Ernst mit ein wenig Ironie spiegelte sich auf ihren Gesichtern, und schäkernd er-

zählten sie ihre Abenteuer, die sie früher erlebt hatten.

Die Wünsche, welche mitunter geäußert wurden, waren sehr possierlich, und reizten manchen Missmuthigen zum Lachen, denn sie betrafen manchmal Sachen, die sonst gar nicht geachtet werden; gewöhnlich waren es Kleinigkeiten, die aber in der jetzigen Lage den größten Werth hatten: so wünschte sich Einer einen alten Hut, der Andere alte Schuhe, der Dritte ein altes Halstuch und was dergleichen Dinge mehr waren, die sie früher gar vielleicht über Bord geworfen hatten.

Mehrere Tabacksraucher und Schnupfer, auch die, denen das Tabackskauen zur andern Natur geworden war (welches bei Seeleuten sehr gebräuchlich ist) und die diesem jetzt ganz entsagen mußten, freuten sich auf die erste Pfeife oder Prise Taback, die sie bald wieder zu erhalten hofften; und wenn der oder jener etwas von Einem, der zufällig noch von diesem für sie so köstlichen Kraute besaß, erhielt, so war es eine Lust anzusehen, mit welcher Behaglichkeit und Wollust sie davon genossen und wie herzlich sie dafür dankten. Kleinodien, Uhren,

Ringe und Geld wurden oft unter die Füße getreten, und niemand würdigte sie eines Blicks, denn ein Stück Schiffszwieback würde man wohl unendlich höher geachtet haben, als einen gefüllten Beutel spanischer Dollars.

Das geringste Aufgefundene, was uns in der jetzigen Lage nützlich war, wurde mit lautem Jubel verkündet, und als einst ein Matrose einige Schaalthiere am Strande aufgefunden hatte, wurde ihm zum Dank ein „Hurrah" gebracht; sogleich stürzte die anwesende Mannschaft nach dem Strande, um noch mehr davon aufzufinden.

Als das große Boot, nach dessen Vollendung, bemannt werden sollte, so waren Alle gleich bereit das gefährliche Wagstück zu bestehen, und man sah sich genöthigt das Loos entscheiden zu lassen, und die durch das Loos Getroffenen beseelte eine Art Stolz, denn sie dünkten sich gleichsam besser als ihre Kameraden, und von nun an wurde unter ihnen von nichts als dieser Unternehmung gesprochen. —

So hatte ich denn in einem so kurzen Zeitraume alle Mühseligkeiten einer Seereise erlebt,

die mir, dem an Leiden aller Art schon früher Gewöhnten, nicht sehr schwer zu ertragen wurden. Zu Port Louis machte ich manche gute Bekanntschaft, unter andern traf ich einen Deutschen, der da ansäßig war und seinen deutschen Biedersinn auch in jenen fernen Himmelsgegenden nicht abgelegt hatte. Als ich ihm vertraute, daß ich meine kleine Baarschaft gerettet, gab er mir mancherlei Anschläge, wie ich sie gut und sicher anlegen könnte, um in kurzer Zeit unter seiner Leitung etwas Tüchtiges damit zu gewinnen; doch unter der Bedingung, daß ich in Port Louis bleibe. Die erste Bedingung, mein kleines Vermögen zu vergrößern, gefiel mir gar sehr, aber die andere wollte mir nicht in den Kopf, weil in mir auf einmal die Sehnsucht nach meiner Heimath so stark erwacht war, daß ich nicht schnell genug ein Schiff finden konnte, das mich ihr näher brächte.

Die Agenten der Ostindischen Compagnie machten mir ein Geschenk von hundert Dollars, auch erhielt ich freie Ueberfahrt bis England am Bord eines Kauffahrers. Die ersehnte Stunde der Abreise kam, aber nicht ohne einige Besorgniß bestieg

ich das grundlose Haus, da mir die neulich erlebten Unglücksfälle noch zu deutlich vor Augen schwebten. Bald wurden die Anker gelichtet und wir segelten mit günstigem Winde und herrlichem Wetter bis St. Helena, wo wir auf der Rhede vor Anker gingen.

Im Hintergrunde auf dem Berge gewahrte man Longwood, meines ehemaligen Beherrschers, jetzigen Exkaisers, Wohnung; gern hätte ich den großen und gewiß in jeder Hinsicht merkwürdigen Mann noch einmal gesehen, aber es war weder vergönnt auf das Land zu gehen, vielweniger sich seiner Person zu nähern. Der angenehmste Aufenthaltsort mag St. Helena wohl nicht sein, denn seine rauhen, öden Berge zeugen in keiner Art für die Fruchtbarkeit des Landes; fast alle Schiffe, die nach Ostindien gehen und von dorther kommen, legen hier an.

Bald darauf verfolgten wir unsern Weg weiter, langten ohne irgend ein Hinderniß in England an und liefen in dem Hafen von Portsmouth ein.

Hier fand ich bald ein Schiff, das nach Holland segelfertig lag, und in zwei Tagen stieg ich zu

Delftzyl ans Land und setzte nun ungehindert meine Reise durch Holland, die Niederlande und den Rhein aufwärts bis nach meinem geliebten Geburtsort fort.

Als ich meiner Eltern Haus betrat, das jetzt mein Bruder bewohnte, da die guten Eltern während meiner Abwesenheit gestorben waren, schrie alles „Philipp!“ und ich desgleichen schrie laut vor Freude. Auch meines Bruders Ehesegen war während der Zeit sehr gewachsen und gut emporgesprost. Meine Schwester hatte ebenfalls einem braven Manne die Hand gereicht und lebte nicht minder glücklich. Die Nachbarn des Orts versammelten sich nach und nach alle, betrachteten verwundert den an der Sonne der heißern Zone gebräunten und von den Stürmen des Schicksals ernster gewordenen Mann. Anfänglich wollte man mich nicht für Lipsen (Philipp) erkennen, aber in der Folge fand dieser und jener die jugendlichen Züge aus dem männlichen Gesichte heraus, und so löste sich allmählich auch der mindeste Zweifel. Schon seit vielen Jahren hatten mich meine Geschwister tod geglaubt, weil sie erfahren, daß das ganze Du-

pontsche Heer bis auf einen kleinen Theil gefangen worden war, und ich nie das Geringste hatte von mir hören lassen; deswegen hatten sie mein Erbtheil an sich genommen, doch freudig gaben sie das, was mir gehörte, wieder heraus, so daß ich mit dem Mitgebrachten ein Sümmchen zusammen hatte, mit dem ich recht gut ein Geschäft anfangen konnte.

Ich lebte nun noch einige Zeit sorgenfrei, dann wurde ich mit der einzigen Tochter eines Gastwirths bekannt, der mich in kurzem als Schwiegersohn aufnahm, und jetzt springt schon manches Lämmchen unter dem Dache

des goldnen Lammes

herum.

Der

Junge Feldjäger

in französischen und englischen Diensten

während

des Spanisch-Portugisischen Kriegs
von 1808—1816.

Eingeführt

durch

J. W. von Goethe.

Viertes Bändchen.

Leipzig, 1827,
bei Friedrich Fleischer.

Des

Jungen Feldjägers

Landsmann,

unter ähnlichen Schicksalen.

Leipzig, 1827,
bei Friedrich Fleischer.

hw

Erſtes Kapitel.

Meine Geburt koſtet meiner Mutter das Leben. Ich werde als unehelichtes Kind verachtet und ſchlecht erzogen. Folgen davon ſind ein verſtecktes Herz und ſchlechte Streiche. Ich werde aus der Schule geſtoßen. Vergebliche Verſuche mich zu einem Handwerker zu machen. Ausſicht auf Krieg. Ich mache den Militairboten, werde dabei von den Franzoſen gefangen, ziehe mit ihnen umher und während der Schlacht entwiſche ich, nehme mich aber eines verwundeten franzöſiſchen Officiers als Führer an und bleibe bei ihm. Seine gute Behandlung macht mich zum Menſchenfreund. Ich komme mit demſelben nach J... die Stadt ſteht in Flammen. Soldatenwirthſchaft daſelbſt.

Mein Geburtsort iſt die Reſidenzſtadt eines allgeliebten thüringiſchen Fürſten. Meine Mutter, ein ſchönes aber armes Dienſtmädchen, hatte die Begierden eines reichen Wüſtlings erregt, ſie wurde von ihm überliſtet und ich war der Beweis davon:

mein Leben raubte ihr das ihrige, denn meine Geburtsstunde war die ihres Todes.

Zu jener Zeit achtete man dergleichen Creaturen, wie ich war, noch weit weniger, als jetzt, man nahm sich meiner also auch nur an, wie es damals Sitte war, d. h. man übergab mich dem ersten Besten, der mich groß füttern wollte; um meine geistige und körperliche Ausbildung war man gar nicht in Sorgen, denn ich war ja nur ein H.. kind, und das war ein ganz anderes Geschöpf als ein in rechtmäßiger Ehe gezeugtes. Eine arme Tagelöhner-Familie übernahm meine Pflege. Wie es mir die ersten Jahre ergangen ist, weiß ich natürlich nicht, doch mag es schlecht genug gewesen seyn. Bei einigem Nachdenken in vorgerückten Jahren sah ich die Zurücksetzung, die ich in Gesellschaft anderer Kinder meines Alters erdulden mußte, was mich sehr kränkte, und als ich nun einzusehen anfing, daß ich bei dem besten Willen und Aufführung doch immer noch verachtet sein würde, so wurde ich nach und nach feindselig gegen die Menschen gesinnt, und bald verfiel ich in alle die Fehler eines bösen Gemüths. Man kannte mich als den Aus-

bund der zügellosesten Knaben meines Alters; ich war ihr Anführer bei Beraubungen von Obstgärten u. dergl. Die deshalb erfolgten härtesten körperlichen Züchtigungen machten mein ohnehin schon verdorbenes Gemüth nur noch verstockter und bei der ersten Gelegenheit wurden noch tollere Streiche ausgeführt. Die wenigen Schulstunden, die zu besuchen mir vergönnt waren, wendete ich sehr schlecht an, denn an Aufmerksamkeit war nicht zu denken, weil mir Alles, was den Geist anstrengte, zuwider war, nur Possen und Bubenstreiche waren meine Beschäftigung und der Stock des Lehrers kam daher selten von meinem Rücken. Im Hause hielt man mich wohl zur Thätigkeit an; aber nur so lange, als man mich unter scharfer Aufsicht hielt, war man vermögend sich meiner zu versichern; der erste unbewachte Augenblick wurde von mir benutzt, zu entwischen; dann ging es über Stock und Stein zu meinen mir entgegenjauchzenden Kameraden, die mich schon längst sehnlich erwartet hatten, um mit mir Rath zu halten, wie das oder jenes Bubenstück ausgeführt werden könne. Ans Nachhausegehen war nicht eher zu denken, als bis mich der

wüthendste Hunger dazu trieb; konnte ich denselben aber auf irgend eine Art befriedigen, so wurde auch wohl die Nacht außerhalb der Wohnung meiner Pflegeeltern zugebracht; nicht etwa aus Furcht vor der Strafe, denn diese war mir auf jeden Fall gewiß, sondern um die Zeit in Freiheit zu genießen, weil man mich gewöhnlich, wenn ich zurückkam, schärfer bewachte.

Meine Lehrer wurden meiner endlich überdrüßig, und durch einen förmlichen Beschluß wurde ich gänzlich aus der Schule gewiesen; viel Freude für mich, denn nun hatte ich ja desto mehr Zeit, mich ungebundener herumzutreiben; das Wenige, was ich begriffen hatte, vergaß ich nun gänzlich wieder, und als ich mit andern zu dem Genuß des heiligen Abendmahls gelassen wurde, hatte ich nichts Anderes in den Gedanken, als daß ich nun auch einmal Wein zu trinken bekäme.

Nun war man ernstlich, aber freilich zu spät, darauf bedacht, mich zu etwas Ordentlichem anzuhalten, damit ich dereinst mein Brot verdienen könne. Allerlei wurde mir vorgeschlagen, zu manchem Gewerbe wurde ich gleichsam hingetrieben,

aber kaum vierzehn Tage war mein Bleiben, dann lief ich wieder fort.

In dieser Periode rückten Frankreichs Heere dem Herzen von Deutschland immer näher; kaum sechs bis acht Meilen standen ihre Vorposten von meiner Geburtsstadt und auch bei uns erschallte in allen Straßen die Kriegstrompete. Ich hatte große Lust, mich Preußens Streitern anzuschließen, aber die schlechte Behandlung, die ich sie täglich erdulden sahe, schreckte mich immer davon ab, weil ich, mir nichts Guten bewußt, auf gleiche Weise behandelt zu werden befürchtete.

Bald fand ich aber Beschäftigung und führte ein Leben, ganz meinem Charakter angemessen; ich machte den Feldboten, führte die quartiermachenden Soldaten nach den Ortschaften, wo sie hingewiesen waren und wo ich so gut wie jeder andere Preußische Soldat nicht nur einquartirt, sondern auch noch von den Einquartierungsbüreaux dafür bezahlt wurde.

Endlich war der Krieg förmlich erklärt; die Preußische Armee zog sich näher zusammen und rückte dem Feinde entgegen; das Hauptquartier lag

in meiner Vaterstadt, von wo aus die Befehle nach den entferntesten Vorposten der Armee gingen.

Mit einem Preußischen Husaren, der einen Tagesbefehl zu einer der Heeresabtheilungen bringen sollte, begab ich mich auf den Weg, welchen man mir, wegen der Nähe des Feindes, als sehr unsicher geschildert hatte; aber der schnauzbärtige Preuße sprach mir Muth ein, sagte: „laßt sie mant ran kommen, vor zehn solchen Sansculotten fürchte ich mir nicht," und so ging die Reise fort.

Das Wetter war äußerst schlecht, Schnee und Regen fielen abwechselnd, die Nacht überrumpelte uns, und bald kannte ich den Weg nicht mehr. Ich fürchtete mich dieses zu gestehn und ging immer auf Geradewohl fort; doch endlich kam es dem Reiter verdächtig vor und ungeduldig fragte er: „höre, Bursche, wie weit haben wir denn bis R.?" „Noch ein Stündchen," antwortete ich in meiner Herzensbedrängniß, und so ging denn die Reise wieder fort. Doch mit einem Male, als wir um eine Anhöhe bogen, sahen wir in der Ferne Wachtfeuer und zugleich erscholl das fürchterliche qui vive, mehrere Schüsse fielen, der Preuße glaubte,

es möchten mehr als zehn Sanculotten sein, drehte seinen Klepper um und war im Nu verschwunden; ich armer Teufel aber konnte vor Angst keinen Fuß förder setzen, bald sahe ich mich umringt und mit mehreren Hieben becomplimentirt. „He! Bauer! Spion!“ und dergleichen mehr schallte es von allen Seiten. Einige redeten von Todschießen, Andere von Hängen, wobei mir nicht wohl zu Muthe wurde.

Man schleppte mich fort in das Lager und an die Baracke eines hohen Officiers, wo der Neugierigen immer mehr sich um mich versammelten. Wenige Augenblicke darauf mußte ich, von zwei Soldaten begleitet, eintreten. Der erste Gruß, mit dem ich, an Armen und Beinen Zitternder empfangen wurde, war: „Bauer, bist Du ein Deutscher?“ „Ja!“ war meine Antwort. „Rede die Wahrheit, Canaille, oder ich lasse dich auf der Stelle niederschießen!“ Hören und Sehen verging mir bei diesen Worten, doch einige Stöße und das „antworte, Hund“ brachten mich wieder zu mir selber. Der Officier that viele Fragen in ziemlich gutem Deutsch an mich, die ich, wie ich an ihm bemerkte, so ziem-

lich zu seiner Zufriedenheit beantwortete. Zuletzt fragte er mich: ob die Preußen recht viel Courage zeigten? aber hierüber konnte ich ihm keine genaue Auskunft geben, was er mir auch gar nicht übelnahm. Er hieß mich abtreten, und ich glaubte nun wieder frei zu sein; aber wie sehr hatte ich mich geirrt. Die mich bis jetzt begleitenden Soldaten brachten mich zur Lager-Wache und übergaben mich dem daselbst wachthabenden Officier. Man hatte ein großes Feuer angezündet, rund um dasselbe schnarchten, spielten und kurzweilten die muntern Franzosen; die schönsten Betten lagen im Koth und wurden mit Füßen getreten; Bier, Brantwein, ja sogar Wein mangelte nicht; geschlachtete und zerhauene Schweine wurden theilweise am Feuer gebraten, halbroh mit den Zähnen zerrissen und verschlungen. Nicht lange war ich hier, als ich mich schon mit einigen befreundete; bald erhielt ich zu trinken und zu essen, und abgerechnet die Angst, die mir das angedrohte Erhängen oder Erschießen einflößte, weil ich noch immer glaubte, daß es in Erfüllung gehen könnte, befand ich mich ganz gut.

Ich hatte mich neben dem Feuer hingestreckt und war trotz des anhaltenden Regens eingeschlafen, bis die Reveille, die durch das Lager wirbelte und alle Soldaten auf die Beine rief, auch mich ermunterte. Alles trat unters Gewehr; nur der mich zu bewachen hatte, wich mit seinem entblößten Säbel mir nicht von der Seite. Als es völlig Tag war, wurden die Vorsichtsmaaßregeln wiedereingestellt, man entledigte sich der Waffen und Alles ging nun an die Geschäfte des Tages. Die Köche machten die Kessel zurechte, andere putzten, wieder andere gingen in die naheliegenden Ortschaften, um den armen Einwohnern noch das Letzte zu rauben und es im Lager zu vernichten: Alles war Leben und Thätigkeit, ich nur allein der Einzige, der müßig dalag und sein Schicksal erwartete. Der Nachmittag änderte mit einem Male die Sache, denn plötzlich wirbelte der Generalmarsch durchs ganze Lager; das Beste, was man mit fortzuschleppen gedachte, wurde auf die Tornister gepackt, und in weniger als einer Viertelstunde stand das Regiment marschfertig in Reihe und Glied. Ich mußte mich bequemen, dem Regimente zu folgen,

welches sich meiner Vaterstadt näherte, denn in der Nähe hatte sich die ganze preußische Armee zusammengezogen und erwartete dort die Franzosen.

Der ganze Tag wurde mit Hin- und Herziehen zugebracht und Abends von neuem ein Lager bezogen. Bei einbrechender Nacht setzte mich die ungeheure Menge von Wachtfeuern im Französischen und Preußischen Lager in nicht geringes Staunen. Ich verstand von diesem Allen nichts, wußte auch nicht, warum dieses Alles geschah, und war recht wohl zufrieden, denn ich litt an nichts Noth, vielmehr hatte ich von dem, was die raubgierigen Soldaten weggeworfen hatten, ein kleines Bündel gemacht und in meinem Leben war ich noch nicht so reich gewesen, als jetzt.

Der Morgen grauete, da erscholl der dumpfe Donner der Feuerschlünde aus weiter Ferne und immer näher und näher kam das Krachen, bis es uns endlich ganz nahe kam; als aber die über mich wegsausenden Kanonenkugeln meine Person bedrohten und ich schon mehrere der Soldaten, durch dieselben getroffen, niederstürzen sah, da dachte ich ernstlich ans Ausreißen, und wirklich war man jetzt

mit wichtigern Dingen beschäftigt, als daß man sonderlich Acht auf mich gehabt hätte, und so entkam ich glücklich.

Bald entzog mich und mein Bündel, das ich auf dem Rücken trug, ein nahes kleines Gehölz den Blicken meiner Feinde, aber nicht der Gefahr, denn unzählige Kugeln verstümmelten die Bäume, und durch die herabstürzenden Baumäste wurde meine Lage noch gefährlicher als vorher. Ich lief, was ich laufen konnte, als ich auf einmal durch ein halte la! aufgeschreckt wurde. Als ich um mich sah, befand ich mich zwischen einer großen Artillerie-Abtheilung, die auf dieser Seite des Wäldchens hielt. Ein Fuhrknecht packte mich bei der Brust und that eine Frage an mich; des Französischen völlig unkundig, konnte ich weiter nichts thun als ihn bebend anstarren. Mein bischen Geistesgegenwart war gänzlich verschwunden, und ich fing an bitterlich zu weinen. Bald erschien ein anderer Krieger zu Pferde, der mich deutsch anredete und mich frug, warum ich mich denn an einem Orte umhertreibe, wo ich in der größten Lebensgefahr wäre. Während ich mich auf eine Antwort be-

sann, erscholl das Commandowort Vorwärts! und im gestreckten Galopp eilten die Krieger fort. Rund um mich wüthete jetzt die Schlacht, der Donner der Kanonen und das Prasseln des Klein-Gewehrfeuers glich einem immerwährenden Gewitter. Ich wanderte wieder allein fort, bis ein am Arm schwer verwundeter französischer Officier, von einem Soldaten unterstützt, mir entgegenkam und in gebrochenem Deutsch zurief: „He! Landsmann, komm!“ Ich ging getrost auf ihn zu, er bedeutete mir ihn zu begleiten, und schickte nun den bei sich habenden Soldaten wieder des Weges, den beide gekommen waren. Ohne Widerrede folgte ich nun dem Verwundeten, der sich bei dem schlüpfrigen Wege, um sicherer zu gehen, auf meine Schulter stützte. Recht gut mußte ich ihn geführt haben, denn er lobte mich gar sehr, nannte mich einen guten Jungen und bat mich sogar, was er doch hätte befehlen können: bei ihm zu bleiben.

Mir that diese freundliche Behandlung unaussprechlich wohl, denn es war das erste Mal in meinem Leben, daß mir ein Mensch so begegnete, und ich war froh, diesem Manne einen Lie-

beydienst erweisen zu können. Bald kamen wir zu einer Feldapotheke, bei der alle Arten Verwundeter und Verstümmelter versammelt waren. Noch nie hatte ich in meiner Brust Mitleid gefühlt, hier empfand ich dessen zum ersten Mal. Meinem nunmehrigen Gebieter leistete ich natürlich den meisten Beistand; aber so wie er mich nur einen Augenblick missen konnte, sprang ich dem oder jenem Hülfebedürftigen bei. Bald erschien eine große Anzahl Wagen, welche die Schwerverwundeten weiter zurückführten, mein Gebieter aber zog das Gehen dem Fahren vor und folgte, unterstützt durch mich, dem Wagentrosse nach der naheliegenden Stadt. Während dieses Marsches schallte der Donner des Geschützes immer dumpfer, das kleine Gewehrfeuer war kaum noch hörbar, und bei unserer Ankunft in der Stadt erfuhren wir schon, daß das preußische Heer nicht nur auf allen Punkten geschlagen, sondern auch gänzlich zerstreut sei. Die Stadt stand in Flammen, preußische Gefangene und französische Soldaten waren gleich thätig und eifrig bemüht nebst den noch anwesenden Einwohnern (denn die meisten hatten sich geflüchtet)

dem Feuer Einhalt zu thun. Aller Orten hörte man das damals mir noch unverständliche „vive l'empereur!“ von den Franzosen. Die Schlacht war gewonnen und Jeder überließ sich der ausgelassensten Freude. Selbst die Verwundeten stimmten mit in den Jubel ein, und mancher vergaß hierüber für einige Minuten seine Schmerzen.

Mein Gebieter — denn ich betrachtete mich von jetzt an als seinen Diener — erhielt bald ein sehr anständiges Logis in einem noch nicht geplünderten Privathause, das Tags vorher ein Marschall bewohnt, welcher bei seiner Abreise auf Bitten des Wirths eine Sauvegarde zurückgelassen hatte, um den Einbruch raublustiger Soldaten zu verhindern. Aber die Lebensmittel hatten der Herr Marschall und seine Suite so gut als geplündert, auch dem Weinkeller fast nichts von seinem Inhalt gelassen, weil sie für den gegenwärtigen und zukünftigen Appetit überreichlich gesorgt hatten. Bei unserm Eintritt suchte der Wirth uns durch Gebehrden begreiflich zu machen, wie wenig bei ihm zu holen sei; aber mein Herr, der nichts nöthiger als der Ruhe bedurfte, rief endlich ungeduldig:

„Bauer, Bett, ſchlafen“ und ſogleich brachte man ihn in ein leidlich meublirtes Zimmer, in welchem auch ein ziemlich gutes Bett war, deſſen er ſich auf der Stelle bediente. Ich wollte jetzt gänzlich die Stelle eines Dieners bei ihm verrichten und ihn entkleiden; aber dies hielt er vor der Hand noch nicht für gut, weil der Sieg noch immer nicht beſtätigt war. Ich wußte nun nicht, was ich thun ſollte, fortgehen oder bleiben; endlich ſtellte ich mich, als ob ich wirklich zu dem Letztern ſchreiten wollte, ich ergriff mein Päckchen und mein Mützchen; doch jetzt rief er: „Wohin, Landsmann?“ „Fort!“ ſagte ich. „Nicht fort,“ ſagte er, „bleib hier, iß, trink, ſchlaf!“ Ich war herzensfroh und legte mein Päckchen wieder in einen Winkel, und ſetzte mich zu ihm.

Bald erſchien der Wirth vom Hauſe, den ich jetzt deutſch anredete, worüber er ſich ſehr wunderte und mich frug, was ich für ein Landsmann ſei? worauf zu antworten ich aber keine Luſt hatte. Er hielt mich daher für einen Deutſchfranzoſen, und frug mich: Sie ſind wohl ein Rheinländer? was ich denn auch mit einem Kopfnicken bejahte.

Bald brachte er, was er noch vorräthig zu haben vorgab; für mich war es ein Leckerbissen. Ich machte mich schnell darüber her und verzehrte während weniger Minuten eine ziemliche Quantität von dem mir vorgesetzten Käse und Butter. Dem Officier schien es Vergnügen zu machen, daß es mir so wohl schmeckte, denn bei seinen großen Schmerzen lächelte er so lange, als mein Gebiß in Bewegung war.

Zweites Kapitel.

Bestätigung des Siegs der Franzosen. Ich bleibe bei dem französischen Officier, der Obrist ist. Genesung desselben. Abreise von J... nach B..... Ankunft daselbst. Mein Herr wird sehr krank. Erstes Geschenk von demselben. Aufbewahrung desselben. Erstes Gefühl von Liebe. Abreise von B..... Ankunft beim Regiment des Obristen. Empfang desselben. Lager der Franzosen bei Gutstadt. Lagerwirthschaft. Aufbruch der Armee nach Pultusk, später nach Eylau und Friedland. Cantonirungsquartiere in Schlesien. Wohlbefinden und üppiges Leben der Franzosen daselbst. Auch mir ging es wohl. Ich suchte Kenntnisse zu erlangen. Der Schulmeister des Dorfs ist mir behülflich dazu.

Die vielen gefangenen Sachsen und Preußen bestätigten nun die förmliche Niederlage des alliirten Heeres, und jetzt begann man alle Häuser zu durchsuchen, um sich sowohl der etwa hier versteckten

Gefangenen zu versichern, als auch den in den Häusern zerstreut liegenden Verwundeten schnelle Hülfe zu leisten. Auch in unserer Wohnung durchsuchte man Alles, und als man auf das Zimmer meines Gebieters kam, so behandelte man ihn mit der gebührenden Achtung, und ich erfuhr nun, daß er Obrist eines Infanterie-Regiments war. Wie billig blieb er vor der Hand im Hause wohnen; doch mich, weil man nicht wußte, was man aus mir machen sollte, wollte man zur Zahl der Gefangenen bringen. Einige Worte des Obristen waren hinreichend dieses abzuwenden, und er gewann dadurch wieder merklich in meinem Herzen.

So vergingen einige Tage, während welcher mich der Obrist immer mehr liebgewann, obgleich sein Reitknecht und Bediente, die des andern Tages eintrafen, um ihn waren. Er sagte mir, daß ich vor der Hand bei ihm bleiben sollte, was ich auch herzlich gerne versprach. Ich hielt mich, so viel es immer möglich war, verborgen, um nicht Menschen meines Geburtsorts, der nur vier Stunden weit entfernt war, zu Gesichte zu kommen, denn ob ich gleich nicht zu befürchten hatte, daß man

meiner wegen in Sorgen war, so wollte ich doch nicht als ein Davongelaufener erscheinen; eigentlich wußte ich selbst nicht recht, warum ich dieses that, vielleicht war es das, durch meines Herrn gute Behandlung geweckte Ehrgefühl. Bei guter ärztlicher und wundärztlicher Behandlung und einer sorgsamen häuslichen Pflege genas der Obrist zusehends, da hingegen viele Andere, die dasselbe Loos mit ihm theilten, aus gewissenloser Nachlässigkeit der Wundärzte und Wärter ihr Leben verloren, das außerdem noch lange hätte erhalten werden können.

Bald verließ der gute Obrist das Bett, um sich bei heitern Tagen im Freien zu ergehen, wo ich ihn jederzeit begleiten mußte. Er hatte mich stattlich herausgeputzt, und wenn ich mit ihm ging, so bildete ich mir ein, eben so viel zu sein wie mein Gebieter selbst.

Sein Arm war nun so weit hergestellt, daß er der Armee folgen zu können glaubte, die bereits an den Ufern der Weichsel stand. Wir reisten ab und ich erhielt ein schönes preußisches Beutepferd zu meinem Gebrauch, und so folgte ich meinem

Gebieter in kleinen Märschen zu dem Orte seiner Bestimmung. Wir passirten das schöne und reiche L., bald darauf die Festung W. und endlich kamen wir in der Königsstadt an. Mein Staunen beim Einmarsch in diese große und schöne Stadt war nicht geringer, als das beim ersten Anblick der unendlichen Menge Lagerfeuer bei J. Mein Gebieter wurde mitten in der Stadt in eins der schönsten Häuser einquartirt; er hatte sich vorgenommen, einige Tage hier zu rasten, um seinem durch die Reise angegriffenen und ohnedies noch immer schwächlichen Körper einige Erholung zu gönnen; doch des andern Tags nach unserer Ankunft fühlte er sich sehr unwohl und sah sich genöthigt, dies dem Gouverneur zu melden. Es überfiel ihn eine solche hartnäckige und langwierige Krankheit, daß wir mehr als einmal befürchteten, ihn zu verlieren. Von unserem Wirth und dessen Frau, beide ein Paar schon bejahrte Leute, denen ich öfters gefällig zu sein Gelegenheit hatte, was sie sehr gut aufnahmen, lernte ich manche gute Sitte, wodurch mein Ehrgeiz, der mich vor Rückfall in meine alten Fehler bewahrte, noch mehr geweckt wurde. Meine

Dienſtgeſchäfte beſtanden in weiter nichts, als mit Hülfe des Reitknechts die Pferde des Obriſten zu warten; außerdem mußte ich immer um meinen Herrn ſein, und meine Anhänglichkeit an demſelben war ohne Gränzen.

Nach vier Wochen verließen wir B., und am Morgen unſerer Abreiſe machte mir der Obriſt ein Geſchenk von zwei Louisd'or. Ich wußte eigentlich nicht, was das für Dinger waren, denn es waren die erſten, die ich in meinem Leben zu Geſichte bekam; als ich aber erfuhr, welchen Werth ſie hatten, da ſteckte ich ſie ſchnell in die Taſche, zog ſie aber eben ſo ſchnell wieder heraus, um ſie nochmals zu beſchauen, denn ich war nie ſo reich geweſen. Sorgfältig wurden ſie in ein kleines Beutelchen gethan, das ich von der Tochter des Hauſes, einem artigen Mädchen von ohngefähr 15 Jahren, zum Geſchenk als ein Andenken erhalten hatte und das ich aufs beſte verwahrte, welche Sorgfalt mehr dem Beutel als den goldenen Dingern galt, denn ich war nicht wenig ſtolz darauf, daß ein ſo herrliches Mädchen mich eines Geſchenks werth geachtet hatte; deswegen war ich auch doppelt ſo geſchäftig,

wenn sie mich bei meinen Arbeiten überraschte, und wenn sie mich vielleicht gar um Etwas bat, da war ich ganz Ohr, und es machte mir unendliches Vergnügen, ihre Wünsche so schnell als möglich zu befriedigen.

Wir reisten ab und wurden gar bald gewahr, daß wir uns nicht mehr in dem gastfreundlichen Hause unsers guten Wirths zu P. befanden. Obgleich unsere Quartiere noch immer leidlich waren, so traf es sich doch öfters, daß die guten Leute bei dem besten Willen nicht herbeischaffen konnten, was die französische Küche verlangte, und dies gewahrten wir am allermeisten, je mehr wir uns den Preußisch-polnischen Provinzen näherten. Mein braver Obrist war ein zu guter Soldat, als daß er sich nicht leicht an manche Entbehrung hätte gewöhnen sollen.

Sein Regiment stand in der Gegend von Gnstadt im Lager, man sahe es dem guten Manne täglich mehr und mehr an, daß er sich seinen Traven, die mit ihm schon manchen Strauß bestanden haben mochten, mit starken Schritten näherte. Am Morgen des Tages, als er sein Regiment zu er-

reichen hoffte, kleidete er ſich in ſeine Staatsuniform, um ſogleich bei ſeiner Ankunft den Chefs, denen er untergeordnet war, ſeine Aufwartung machen zu können.

Nahe bei einem faſt gänzlich zerſtörten polniſchen Dörfchen trafen wir das Regiment an, und von hier aus dehnte ſich das Lager zu beiden Seiten in einer unabſehbaren Länge aus. Die Soldaten hatten ſich bei der rauhen Witterung, es war mitten im Winter, ſo gut als möglich zu verwahren geſucht und kellerähnliche Löcher in die Erde gegraben, dieſelben mit Stroh und Erde bedeckt, ſo auch die Seiten auf dieſelbe Art verwahrt. Dieſe Baracken hatten nicht viel Unterſchied mit vielen Hütten der polniſchen Bauern, ja ſie hatten noch den Vorzug, daß die Fenſter der meiſten derſelben mit Glasſcheiben verſehn waren, da die der Erſtern meiſtentheils nur mit ölgedrängtem Papier überzogen ſind. In jeder dieſer Baracken, welche gewöhnlich eine Anzahl von 15 bis 20 Köpfen faßte, herrſchte die größte Ordnung; freilich hatten die armen Bewohner der Umgegend alle ihr Habe dadurch verloren, weil man Alles in das Lager ge-

schleppt hatte, um es sich so bequem wie möglich zu machen. Was fragt der rauhe Krieger darnach, und ist es nicht öfters die dringendste Nothwendigkeit der Selbsterhaltung, die es erheischt, wie es hier bei solcher strengen Kälte der Fall war? Ueber den Köpfen der Soldaten hingen ihre Tornister und übrige Habe; ein allgemeines Bett, aus Stroh bestehend, war zu beiden Seiten angebracht, in der Mitte ein Tisch, der aus einem oder zwei Brettern bestand, die auf in die Erde eingerammelten Pfählen befestigt waren. Hieraus bestand das Mobiliar fast jeder Baracke. Vor derselben waren die Waffen aufgestellt, und nur bei regnerischen Tagen durften sie in die Baracken gelegt werden, um sie vor Nässe zu schützen, die sie leicht unbrauchbar machen konnten.

Bei unserer Ankunft stand das Regiment unter den Waffen, und ein mehrere Male wiederholtes: „es lebe unser braver Obrist!" erfüllte die Luft. Schnell ritt der Obrist in Begleitung der Commandanten und der Adjutanten die Fronte entlang, und freute sich nicht wenig, als er mehrere seiner Getreuen mit dem Ehrenkreuze geschmückt sah; doch

auch diejenigen, für deren Bravour die Narben im Gesicht zeigten, erhielten sein Lob, und überhaupt war er über die gute Haltung des Regiments und über das Lob, das es öfters erhalten hatte, sehr erfreut.

Die Armee brach bald auf und eilte zur Schlacht bei Pultusk den 26. December 1806, wo von beiden Theilen hartnäckig gefochten wurde, worüber ich aber gar nichts sagen kann, weil mich mein Beruf immer in großer Entfernung von den streitenden Heeren hielt. So auch bei Eilau den 9. Februar 1807, in welchen Schlachten von beiden Theilen viele Menschen umkamen und auch das Regiment meines braven Obristen manchen wackern Soldaten verlor. Doch die Schlacht von Friedland am 14. Juni gab der Sache den Ausschlag, und bald darauf wurde der so berühmte und berüchtigte Tilsiter Friede geschlossen.

Nun zogen die meisten Heeresabtheilungen aus dem gänzlich ausgesogenen Polen zurück; auch unser Regiment hatte das Glück, in die Gegend bei Großglogau in Schlesien in Cantonirungsquartiere gelegt zu werden.

Der Stab des Regiments, von welchem mein Gebieter das Oberhaupt war, lag auf dem großen Edelhofe eines sehr schönen Dorfs; der Herr und die Frau vom Hause, in ihren besten Jahren, waren wohl die liebenswürdigsten Menschen, die ich bis jetzt kennen gelernt hatte; kaum drei oder vier Tage hier, war ich schon so bekannt im Hause, als ob ich schon Jahre lang da gelebt hätte, und bald erfreute ich mich der Liebe und des Zutrauens Aller, sowohl der Herrschaft als der Diener. Die Grenadiere und Jäger des Regiments, als Ehrencompagnien, bewachten wie billig die Regimentsfahnen und waren daher bei den Einwohnern des Dorfs einquartiert; da hätte man sehen sollen, wie schnell sich diese Leutchen umwandelten; binnen 14 Tagen war beinahe keiner mehr zu erkennen. Abgemagert und bleich bezog das Regiment das Cantonement, Kleider und Schuhe befanden sich in den allererbärmlichsten Umständen; aber das arme Preußen mußte Rath schaffen und bald war die ganze Armée vom Fuß bis zum Kopf auf Preußische Kosten neu gekleidet. Die Beute, welche die Meisten gemacht hatten, wurde nun mit den,

wenn auch nicht schönen, doch feisten Schlesierinnen verjubelt; täglich war Sang und Tanz im dortigen nicht übel eingerichteten Gasthofe, und der Wirth fand dabei jederzeit seine Rechnung, wenn auch mitunter einige schlechte Bezahler sich unter der Menge befanden; so nicht die Schlesischen Bauerdirnen, von denen manche vielleicht mit Schrecken sich jener Zeiten erinnert!

Meinerseits ging es mir eben so wohl, vielleicht noch wohler als manchen Andern; doch misbrauchte ich keinesweges die Güte meines vortrefflichen Hausherrn und blieb, so viel mir immer möglich war, in den Schranken des Anstandes. Ich hatte schon viel von der französischen Sprache aufgeschnappt, so daß ich mich über gewöhnliche Sachen ganz leidlich unterhalten konnte; freilich radebrechte ich die Sprache ganz furchtbar, weil ich sie nicht nach Regeln erlernt hatte; aber davon wußte ich ja nichts, und ich gefiel mir nicht übel, wenn ich in Gegenwart der Bauern mich mit dem oder jenem des Regiments unterhielt. Ich wurde nach und nach im Dorfe so bekannt, daß mich jedes Kind beim Namen nannte; unter andern wollte

mir das Glück, daß ich mir auch die Freundschaft des Schullehrers, eines unterrichteten und gebildeten Mannes, erwarb; dieser lehrte mich so manches Gute, was ich in frühern Jahren verabsäumt hatte; ich vervollkommte mich bei ihm im Lesen, er gab mir Unterricht im Schreiben und Rechnen, und in Gesellschaft seiner zwölfjährigen Tochter, die mir in allen diesen Kenntnissen überlegen war, machte ich unglaubliche Fortschritte. Lange, doch nicht lange genug für mich, genoß ich den Unterricht dieses herrlichen Mannes, der in mir den Grund zu mehreren Kenntnissen legte.

Drittes Kapitel.

Napoleon hält Heerschau. Er unterhält sich mit den Soldaten und theilt Belohnungen aus. Abschied von dem Schulmeister. Marsch nach Frankreich. Ankunft in Straßburg. Der Obrist macht mich förmlich zu seinem Diener und ermahnt mich zur Sparsamkeit. Abreise nach Spanien. Ankunft und Leben daselbst. Mein Herr bleibt bei Barcellona. Sein Vermächtniß. Vorhaben in Frankreich, meines seligen Herrn Familie aufzusuchen.

Endlich erschien Napoleon und hielt über sämmtliche Truppen Heerschau; ich war begierig den großen, von der ganzen Welt bewunderten, aber auch gefürchteten Mann zu sehen. Der Morgen brach an, die Division stellte sich in Schlachtordnung, und bald darauf erschien der Kaiser; ein lautes vive l'empereur wurde ihm aus aller An-

wesenden Munde dargebracht, dann ging er, begleitet von seiner Generalität, die Fronte entlang, sprach mit mehrern Officieren und Soldaten sehr herablassend, theilte Orden aus, belobte den Muth des ganzen Corps wie auch verschiedener Einzelner, die sich im vorigen Feldzuge gut und tapfer betragen hatten.

Vorzüglich sprach er lange mit einem Grenadier, dessen 4 Cheverons *) und greises Haar für eine lange Dienstzeit bürgten, die Narbe über der Stirn, die ihm ein ungarischer Husarensäbel eingefurcht hatte, und das Ehrenkreuz auf der Brust zeigten gewiß genugsam, daß er da, wo es am hitzigsten zugegangen war, nicht gefehlt hatte. — „Wie lange dienst du nun, Alter?" war die Anrede des Kaisers. „Sechs und zwanzig Jahre, Sire," war seine Antwort. „Wie viel Schlachten hast du mitgefochten?" „Keine habe ich versäumt, als die bei Kaiserslautern, wo ich an meinen Wunden,

*) Cheverons sind rothe triangelartige Streifen Tuch, welche die Jahre der Dienstzeit anzeigen. Die ersten zehn Jahre trägt man einen, im funfzehnten zwei, im zwanzigsten drei und so alle fünf Jahre kommt ein neuer hinzu.

die ich kurz vorher erhalten hatte, darnieder lag.“ „Findest du dich denn noch stark genug für die Strapazen des Felddienstes?“ frug der Monarch weiter. „Sire,“ erwiederte dieser, „ich wünschte noch einmal jung zu sein, um Ew. Majestät mein Leben noch einmal widmen zu können.“ „Nun, schon gut, braver Alter, auch ich weiß Treue zu lohnen. Tausend Franks Pension und deinen ehrenvollen Abschied,“ sagte der Kaiser und somit ging er weiter.

Diese Begebenheit flößte mir eine solche Ehrfurcht für den Mann ein, daß ich mich dieses Vorfalls noch jetzt mit Achtung erinnere.

Als der Kaiser alle Reihen durchgegangen war, wurden Evolutionen gemacht; man machte verschiedene blinde Gefechte, welche dem Kaiser, weil sie wirklich meisterhaft ausgeführt wurden, außerordentlich gefielen. Die Truppen brachten dem Kaiser noch ein Lebehoch und gingen in ihre Standquartiere zurück.

Nicht lange genossen wir des schönen Lebens mehr, denn die Ordre zum Aufbruch war gekommen; Frankreichs Heere räumten, dem abgeschlos-

jenen Vertrag zufolge, Preußens Boden, und bald sahe Schlesien keinen Franzosen mehr. Wir nahmen unsern Weg durch Sachsen. Doch bevor wir abmarschirten, nahm ich im Dorfe von meinen Freunden Abschied; zu meinem braven Lehrer aber ging ich zuletzt und nicht ohne Thränen konnte ich von ihm scheiden. In meiner Einfalt hatte ich eins von meinen Goldstücken, die sich durch die Freigebigkeit meines Obristen bis jetzt noch um einige vermehrt hatten, aus seinem Behälter hervorgebracht und wollte dem guten Manne damit ein Geschenk machen; aber dieser wies es mit edlem Unwillen zurück, und bat mich, es ja für schlechtere Zeiten aufzubewahren, die vielleicht über kurz oder lang eintreten könnten. Lange Zeit konnte ich den guten Mann und seine artige Tochter nicht vergessen, und noch jetzt lebt er in meinem Gedächtniß fort.

Unsere Soldaten, die hier sehr gut gelebt hatten, erinnerten sich noch lange bei Gelegenheit der Schlesischen Quartiere und der gutmüthigen Schlesischen Mädchen.

Der Marsch ging nun, wie ich schon erwähnt

habe, durch Sachsen, Baiern und dem Oberrhein zu; nicht alle Truppen nahmen denselben Weg, wohl aber die Heeresabtheilung, bei welcher sich das Regiment des Obristen befand. Bei Straßburg passirten wir den Rhein, und kamen bald darauf in diese merkwürdige und starkbefestigte Stadt selbst zu stehen. Da gab es nun freilich für mich so mancherlei zu schauen; vorzüglich gefiel mir der Münster, dessen majestätisches Ansehn mich zur größten Bewunderung hinriß; ich hatte schon manches große und herrliche Gebäude gesehn, aber ein solches noch nicht.

In unserm Quartier, das in einem der vornehmsten Häuser der Stadt war, angelangt, brachte ich nebst meinem Kameraden die Pferde in den Stall und erwartete nun die weitern Befehle des Obristen. Er kam selbst zu mir und befahl mir, ihm auf sein Zimmer zu folgen.

„Höre, Jean," sagte er zu mir, als ich mit ihm eingetreten war, „bis jetzt habe ich dich blos als einen mitgelaufenen Jungen betrachtet; aber ich habe dich vielfältig erprobt, und gefunden, daß du mir mehr werth bist, als ich anfangs geglaubt

habe. Von jetzt an betrachte ich dich als meinen förmlichen Diener, und du erhältst monatlich 30 Franks Lohn.“ Hiermit langte er in die Tasche und zahlte mir 30 Franken für den vergangenen Monat aus. „Ich hoffe,“ sagte er ferner, „daß du das Geld so anwenden wirst, daß du nie Noth leidest. Wir leben nicht mehr auf feindlichem Boden, wo für alle unsere Bedürfnisse gesorgt wurde, sondern hier bist du verbunden, Alles zu bezahlen, was du begehrst; von deinem Betragen wird es abhängen, wenn dir mitunter die Wirthsleute manches nicht so hoch anrechnen, als es vielleicht sonst der Fall wäre; aber darauf mußt du dich ja nicht verlassen, sondern den Gehalt, den du erhältst, immer so eintheilen, daß du von einer Zeit zur andern damit auskömmst.

Auf der Stelle suchte ich mich zu rechtfertigen, daß ich gewiß ein guter Wirth sei, zog mein Beutelchen und zeigte ihm fast das sämmtliche Geld, das ich von ihm, so lange ich mich um ihn befand, erhalten hatte. Er bezeigte hierüber außerordentliche Freude, und versicherte mir, daß, wenn ich

ihm getreu und folgsam sein würde, er bestimmt seine gute Gesinnung gegen mich nie ändern werde. Nun war ich geborgen, das Geld, was ich erhielt, brauchte ich nicht zur Hälfte, denn in den Quartieren, die dem Obristen zu Theil wurden, mangelte es mir selten an etwas; meiner kleinen Bedürfnisse waren wenige, und so war ich denn der glücklichste und zufriedenste Mensch auf der Erde.

Schnell eilte das Heer Spaniens Gränzen zu, denn die hartbedrängten französischen Truppen bedurften schleunigst Hülfe. Man marschirte bei Nachtzeit aus und traf sehr selten früher als bei einbrechender Nacht in den nächsten Quartieren ein. So kann ich auch weiter nichts über die Beschaffenheit der Städte und Gegenden sagen, als daß sie mir sehr schön vorkamen, und daß mir der köstliche französische Wein, der mir meistentheils von meinen Wirthen vorgesetzt wurde, nicht übel mundete.

In Perpignan, der Gränzstadt Spaniens, wurde uns zum erstenmal einige Rast vergönnt. Es wurde Heerschau über die sämmtlichen Truppen

gehalten und das Fehlende an Kleidern, Waffen und Munition ergänzt; dann ging es der spanischen Gränze zu; wie sehr staunte ich bei dem Anblick der furchtbaren und doch schönen Gebirge, die man die Pyrenäen nennt, und in welchem herrlichen Zustande befand sich die Straße, die uns sowohl über ihre Gipfel, als durch ihre Schluchten führte. In Hinsicht der Bewohner änderte sich freilich die Scene, denn die in ihre Mäntel gehüllten finstern Spanier, mit dem Stück dampfenden, mit etwas Taback gefüllten Papier im Munde, stachen gar sehr gegen die lebenslustigen und frohen Franzosen ab. Auch ich und meine Pferde fühlten den eintretenden Mangel gar sehr, da ich öfters mit einem Stück harten Fleisch und Brot, die letztern aber anstatt des schönen Habers mit Gerste vorlieb nehmen mußten. Heu mangelte gänzlich und das Stroh war kaum Fingerlang.

So verging der Herbst und Winter von 1808 unter stetem Hin- und Herziehen, theils in der Provinz Catalonien, theils in Arragonien, wobei öfters hartnäckig gefochten wurde, bis zu Ende des Jahrs 1808, wo das Regiment zur Entsetzung

von Barcellona mit beordert wurde. Zwar rettete der General Gouvion St. Cyr die Stadt; doch mußte mein guter Obrist den Sieg mit seinem mir so theuern Leben bezahlen. Tödtlich verwundet, die Kugel hatte gerade die Brust getroffen, brachten ihn seine Grenadiere aus dem Gefechte, ich stürzte weinend an der Tragbahre nieder, und ließ meinem Schmerze freien Lauf. Der gute Mann, der so sehr selbst des Trostes bedurfte, weil er eine Familie zu versorgen hatte, sprach mir Muth ein und suchte mich zu beruhigen. Die Wundärzte, welche die Wunde genauer untersuchten, schüttelten bedenklich die Köpfe; ich lauschte auf jedes ihrer Worte; aber leider vernahm ich nur allzugut, daß der unbarmherzige Tod mir meinen Versorger rauben würde. Meine Ahnung ging nur gar zu bald in Erfüllung, denn nach vier und zwanzig Stunden war der, welcher mich zu einem ganz andern Menschen gemacht hatte, nicht mehr unter den Lebenden; traurig stand ich bei seiner Leiche, Thränen hatte ich nicht mehr. —

Ehe er verschied, denn er hatte bis zum letzten Augenblicke sein volles Bewußtsein, sprach er zu

mir: „Jean, du siehst, ich werde bald von dir scheiden, noch lange hätte ich leben können, doch meine Lebensuhr ist abgelaufen; sei immer brav und gut, so wie du es bei mir gewesen bist; hier nimm dieses, ich weiß nicht, ob es an die Meinigen gelangen würde, wenn ich es dir auch nicht gäbe; dabei reichte er mir seine Börse, die noch einige vierzig Goldstücke enthalten mochte; „sie ist dein," sagte er, „wende das Geld gut an, und wenn es dir möglich ist, so eile nach Limoges zu meiner Familie und gieb ihr Nachricht über meine letzten Augenblicke."

Krampfhaft faßte der erprobte Krieger meine Hand, zog mich nach sich und drückte den letzten Kuß auf meine Wange — nach einigen Minuten war er nicht mehr.

Mit allen damals möglichen Ehrenbezeigungen, die seinem Range gebührten, bestattete ihn die Brigade zur Erde, ich folgte trostlos der Leiche.

Seine Effecten, seine Pferde, kurz Alles, was ihm zugehörte, wurde verkauft und der Erlös der Familie eingehändigt. Ich aber war nun vogelfrei und wußte nicht, an wen ich mich wenden

ſollte. Mehrere Officiere des Regiments hätten mich gern in ihre Dienſte genommen, aber an allen vermißte ich den herrlichen Charakter des Obriſten, deswegen konnte ich mich zu nichts entſchlieſſen. Ich erhielt zwar dieſelben Rationen, wie jeder andere Soldat; aber ich bemerkte, daß man bei den überhaupt knappen Lebensmitteln keine unnützen Eſſer hegen mochte; ich beſchloß daher mit dem erſten nach Frankreich abgehenden Detachement dahin zurückzukehren.

Viertes Kapitel.

Abreise nach Frankreich. Unglückliche Unterbrechung der Reise durch einen Ueberfall der Spanier. Kampf mit denselben. Ich werde gefangen und geplündert. Die Kranken und Verwundeten werden gemordet. Marsch nach Arragonien. Begegnung eines deutschen Spaniers. Die Guerillas. Ankunft in Zaragoza. Schlechter Empfang der Gefangenen. Ich nehme spanische Dienste. Schilderung derselben. Leben in Zaragoza während der Belagerung von den Franzosen. Dieselben bestürmen Zaragoza. Hartnäckige Gegenwehr. Noth und Krankheiten bewirken die Uebergabe. Viele Spanier sterben aus Schwäche. Transport der Gefangenen nach Bayonne.

Im December 1808 trat ich, mit einem Passe vom General Rusin versehn, und einer guten Empfehlung, daß ich meinem Herrn bis zu seinem Tode treu gedient habe, den Weg nach Frankreich mit einem, einige hundert Mann starken Detache-

ment, das Kranke und Verwundete dahin bringen ſollte, an. Am dritten Tage nach unſerm Ausmarſche, es mochte ohngefähr Mittags ſein, wurde an einem bequemen Orte Halt gemacht, um ſich ein wenig zu erholen. Jeder, der etwas Eßbares beſaß, holte es hervor, um es zu genießen, ſo auch ich; wir hielten offne Tafel auf dem verſengten Raſen, und mehrere beneideten mein glückliches Loos, daß ich nun das geliebte Frankreich bald wieder betreten würde, da ſie hingegen gerade wie Verbannte bis an die Gränzen deſſelben gehen dürften und dann in das ewig verwünſchte Spanien wieder zurückkehren müßten. So ſorglos daſitzend, wurden wir mit einem Male durch ein entſetzliches Geſchrei und mehrere hinter einander fallende Gewehrſchüſſe in unſerer ruhigen Lage geſtört, Alles ergriff die Waffen und ſtürzte dem Orte, wo Gefahr drohete, zu, wo wir denn die an der Spitze des Convoys ſchon im völligen Kampfe mit einem uns doppelt überlegenen Inſurgenten-Haufen *) fanden. Auch ich focht mit in

*) Die Spanier nannten dieſe irregulären bewaff-

Reihe und Glied, weil ich mir zu meiner eignen Sicherheit einen Carabiner zu verschaffen gewußt hatte. Lange währte der Kampf, viele blieben unsererseits, Spanier aber noch mehr, doch wollte kein Theil dem andern weichen; wir trugen endlich nach tapferer Gegenwehr für den Augenblick den Sieg davon, und waren schon erfreut so glücklich davon gekommen zu sein, und eben beschäftigt, unsere Schwerverwundeten auf die Karren zu legen, als der Feind verstärkt zum zweitenmale auf uns anstürmte. Unsere Munition hatten wir fast ganz verschossen, durch eine Menge Verwundeter und Todter noch dazu sehr geschwächt, wurde der erneuerte Kampf schon nach einigen Augenblicken ungleich, wir mußten das Feld räumen, unser Convoy dem Feinde Preis geben; doch dieser ließ nicht vom Verfolgen ab, sondern drang um so hartnäckiger auf uns ein. Mit jeder Minute hatten wir ihm weniger Widerstand entgegenzusetzen und endlich wurde unser kleines Häufchen überflügelt

---

neten Haufen Guerillas, die Franzosen belegten sie mit dem entsprechendern Worte Brigands.

und gefangen. Auf Gnade und Ungnade mußten wir uns ergeben, und erwarteten nun von der Großmuth unserer Ueberwinder unser ferneres Schicksal. In unzähligen verschiedenen Gestalten drängte sich jetzt der Haufe, begierig nach Beute, an uns heran; da waren lange hagere Catalonier, braune Andalusier, alle in ihrer Nationaltracht, mit kurzen leinenen Beinkleidern und Sandalen an den Füßen und einem rothen Mützchen auf dem Kopf; Castillier, Gallizier, Arragonier, alle eigenthümlich gekleidet. Ihre Waffen bestanden in langen Jagdgewehren, die sie aber sehr geschickt zu gebrauchen wußten; ihren Schießbedarf trugen sie in der um den Leib gewickelten Schärpe, die keinem Spanier fehlen darf.

Als man sich unserer Waffen versichert hatte, fiel man raubgierig über uns her; ich hatte nie dergleichen gesehn, doch wagte ich nichts dagegen einzuwenden; man nahm mir, trotz meines Flehens, mein ganzes erspartes und ererbtes Geld bis auf den letzten Heller. Einige, die unklug genug waren sich zu widersetzen, büßten ihre Thorheit mit dem

Leben, man ſchlug oder ſtach ſie nieder, und noch erinnere ich mich mit Grauſen jenes Tages.

Die Kranken und Verwundeten wurden auf die jämmerlichſte Weiſe gemordet, nur diejenigen behielten das Leben, die vermögend waren zu folgen. Die Karren wurden zertrümmert, die Geräthe verbrannt oder ſonſt vernichtet, und dieſes geſchah Alles in der größten Eile, denn jede Minute mußten ſie gewärtig ſein, daß ſie überrumpelt würden.

Ich hatte die ganze Zeit über mehr träumend als wachend an einem Abhange geſeſſen, aber das „Allons vorwärts" und ein Schlag mit einem dicken Stocke erinnerten mich an die Wirklichkeit meiner unglücklichen Lage. Aber wie erſtaunte ich noch mehr, deutſche Worte zu hören, und unwillkührlich entfuhren mir die Worte: „ſind Sie ein Deutſcher?" „Was Henker, du biſt wohl gar ein Landsmann von mir," ſagte der deutſche Spanier, „aus welcher Gegend biſt du denn?" „Ich bin ein Sachſe." „Nun das bin ich gerade nicht, aber doch immer ein Deutſcher, ich bin aus dem Badenſchen." Ich wollte mich näher an den Krie-

ger anschließen, aber ohngeachtet wir Landsleute waren, behandelte er mich eben so rauh und unmenschlich als seine übrigen Kameraden. Dies waren also die so gefürchteten Brigands, und wirklich waren sie auch zu fürchten, denn sie schonten so wenig Freund als Feind, welches ich auf dem Marsche genugsam erfuhr. In allen Dörfern, wo wir durchzogen, wurden nicht nur Lebensmittel erpreßt, die man gewöhnlich auf der Stelle verzehrte, sondern man machte auch große Geldforderungen, begnügte sich aber auch mit dem, was man gab; doch ganz ließen sie sich nie abweisen. Sie nahmen die weidenden Esel und Schafe ungehindert hinweg, gingen sogar in die Häuser und nahmen, ohne zu fragen, was ihnen gut dünkte, mit sich. Kurz, sie führten das zügelloseste Leben. Gefiel es einem nicht mehr in diesem Corps zu dienen, so suchte er sich ein anderes; ihre Anführer hingen von Niemanden ab, also waren sie auch keinem als sich selbst verantwortlich.

Auf Umwegen gelangten wir endlich unter großen Mühseligkeiten an der Gränze Arragoniens an; wir gingen oft so nahe an Dörfern und Städ-

ten vorbei, daß wir die französischen Truppen genau erkennen konnten; aber die Spanier waren so bekannt mit den Schlupfwinkeln der Gebirge, daß sie nie der Gefahr ausgesetzt waren, angegriffen zu werden.

Von Allem entblößt und voll des ekelhaftesten Ungeziefers, kamen wir endlich in der Hauptstadt Arragoniens, Zaragoza, an, welche man eben im Begriff war, gegen einen bevorstehenden Angriff der Franzosen zu vertheidigen. Unbeschreiblich war die Zahl und Stärke der Festungswerke, die man angelegt hatte, und war noch immer beschäftigt, deren neue zu errichten.

Unter einem furchtbaren Jubelgeschrei des versammelten Pöbels zogen wir, ohngefähr 150 an der Zahl, in die Stadt ein, mit Verwünschungen überhäuft, häufigen Steinwürfen und Vorzeigen der langen Messer, mit welchen sie durch Pantomime anzeigten, uns die Gurgeln abzuschneiden, erreichten wir endlich eine alte Caserne, die uns zum Aufenthaltsorte angewiesen wurde. Unter der Obhut einer starken Wache, die bei alle dem noch zu thun hatte, den wüthenden Pöbel abzuhalten,

der mit wüthendem Geschrei nach dem Blute der Franzosen lechzte, brachten wir mehrere Wochen zu. Ich war der einzige Deutsche unter den sämmtlichen Franzosen und hatte nebenher gar viel von ihnen zu ertragen, ich beschloß daher unter einem Schweizer-Regimente Dienste zu nehmen; denn wäre ich endlich auch ausgewechselt worden, so hatte ich gerade dort so viel wie hier, und je länger ich Gefangener war, je mehr mußte ich erdulden.

Sobald ein Officier des genannten Regiments die Wache hatte, entdeckte ich ihm mein Anliegen, und nach zwei Stunden war ich schon spanischer Soldat und befand mich in den Casernen gedachten Regiments. Man lehrte mich bald das Exercitium und in kurzer Zeit bezog ich die erste Wache. Freilich war zu jener Zeit der spanische Dienst mit dem französischen gar nicht zu vergleichen, denn der Soldat wurde nicht nur schlecht bezahlt und genährt, sondern auch beinahe gar nicht geachtet, besonders die Ausländer, die von den Spaniern immer mit scheelen Augen betrachtet wurden.

Fleißig mußten wir auch Hand bei dem Schanz-

graben mit anlegen, wobei wir täglich außer unserer Löhnung einen Real Gratification bekamen.

Endlich zeigten sich die Franzosen in kleinen Abtheilungen, um die Gegend zu recognosciren, und bald darauf erschien ein Heer, von den Marschällen Moncey und Mortier commandirt, um die Stadt förmlich zu belagern.

Nun kam Alles in der Stadt in Bewegung, das Pflaster der Straßen wurde aufgerissen und mit querdurchlaufenden Gräben versehen, in den Hauptstraßen Batterien errichtet, man suchte jeden Schritt breit dem Feinde streitig zu machen. Jedes Haus war mit Schießscharten versehen, so daß fast jedes Gebäude ein haltbarer Punkt war.

Bürger und Mönche standen unter den Waffen oder machten mit den Frauenzimmern in den Magazinen Patronen, kurz, jedermann war eifrig bemüht, zur Vertheidigung der Stadt etwas beizutragen.

Jetzt eröffneten die Franzosen ihre Gräben, errichteten Batterien und fingen nun an die Stadt zu beschießen, anfänglich mit wenig Erfolg, aber später, da sie uns in Hinsicht des Geschützes weit

überlegen waren, errangen sie auf verschiedenen Punkten ansehnliche Vortheile; mehrere Klöster, die wohl befestigt waren, erstürmten sie nicht ohne bedeutenden Verlust von ihrer Seite; bei der Vertheidigung von einem Außenwerke solcher Art wäre ich beinahe wieder von den Franzosen gefangen worden; 500 Mann stark fochten wir gewiß herzhaft, denn wir ließen 300 Mann an Todten und Verwundeten zurück, doch mußten wir den wüthenden Franzosen weichen und nur ein schneller Rückzug dicht unter die nächsten Batterien der Unsrigen rettete das Regiment vom förmlichen Untergange.

So wurde fortwährend von beiden Seiten mit gleichem Muthe, aber nicht gleichem Erfolge gefochten, die Spanier zogen immer den kürzern und die Franzosen rückten mit ihren Batterien immer mehr heran und nahmen ein Außenwerk nach dem andern weg; zwar ließen wir es unsrerseits nicht an Ausfällen fehlen, um die Arbeiten der Belagerer zu verhindern, aber nur wenige Male war man so glücklich, etwas Tüchtiges zu bezwecken. Die unzähligen Bomben, die von den Franzosen in die Stadt geworfen wurden, so auch die vielen

Stückkugeln, welche die Häuser zertrü
tödteten noch dabei viele Menschen, die a
gel an Platz in den Straßen liegen blei
ten, und die Ausdünstung derselben erz
fürchterlichsten Seuchen. Doch immer
Muth der Spanier unerschütterlich; die
predigten nicht allein den ganzen Tag in
chen, sondern auch auf den Wällen und
versprachen sie den Streitern den Himme

Durch die sich alle Tage in großer
renden Haufen von Leichen, die nirgends
werden konnten, brach endlich eine pestartig
heit aus, und viele der Einwohner erkra
starben; doch that dieses der Vertheidi
Stadt in keiner Art Abbruch, sondern
demselben Muthe wie vorher vertheidigte
noch im Besitz habenden Theile derselben
unmöglich zu beschreiben, wie theuer jede
Bodens verkauft wurde; den ganzen T
man sich öfters um 5 bis 6 Fuß Erde.
der Stadt war erobert, die andere Hälft
unserm Besitz; da machten die Franzosen
gemeinen Sturm und Zaragoza war genom

hatte man vorher noch einen Theil der Stadt durch Minen in die Luft gesprengt. Bestürzt bat man jetzt um eine Capitulation, um die Stadt und die Besatzung vom gänzlichen Verderben zu retten, und die Franzosen bewilligten sie auch.

Gegen funfzehn Tausend Mann streckten auf dem Glacis die Gewehre, die wir ohnedies nicht lange mehr im Stande gewesen wären zu tragen, denn viele starben auf der Stelle, wo sie die Waffen niederlegten, welche sie so ruhmvoll für die Vertheidigung der Stadt geführt hatten. Abgezehrt und halb verhungert, verschlangen wir das, was uns die Sieger darreichten; ekelhaft und Abscheu erregend war unser Anblick, die Franzosen staunten, daß solche Creaturen so wackern Widerstand hatten leisten können.

Wir behielten unsere kleine Habe, und wurden nun über Tudela nach Pampelona und dann weiter nach Bayonne abgeführt.

Fünftes Kapitel.

Belagerungsscenen von Zaragoza und andere Schilderung des Kriegslebens. Behandlung spanischer Gefangenen. Ich werde von einer Spanierin beschenkt. Ankunft in Bayonne. Bekanntschaften, vorzüglich mit einem Corsarenwerber. Unterhandlung mit demselben. Gefängniß. Entweichung aus demselben.

Nach einer neun Wochen langen immerwährenden gefahrvollen Lage athmete ich wieder frei, zwar war ich Gefangener und unter sehr traurigen Umständen, denn die Franzosen gingen barbarisch genug mit uns unglücklichen, Gerippen gleichenden, Menschen um; war ich doch dem Tode entronnen, den mir jeder niederstürzende Balken, jede platzende Bombe und Kanonenkugel gedroht hatte. Der Patriotismus der Spanier beiderlei Geschlechts

kannte keine Gränzen, während der Belagerung waren Vornehme und Geringe gleich thätig da zu helfen, wo es Noth that; manche Dame von Stande leitete einen blutenden Soldaten nach dem Orte, wo ihm Rettung werden sollte, ja sogar die Nonnen waren ihres Gelübdes während dieser Zeit entbunden und pflegten treulich die weiblichen Kranken und Verwundeten, die sich in Menge verfanden. Manche schauerliche Scene erlebte ich während der Zeit; wie oft sah ich Menschen von zusammenstürzenden Gebäuden verschüttet werden, und aus Mangel rettender Hände mußten die, welche vielleicht das Unglück hatten, nicht gleich zerschmettert werden zu sein, langsam dahin sterben. Selbst die Tempel waren vor der Verwüstung so wenig sicher, als die andern Gebäude; denn als wir eines Tages uns in der Kirche befanden, wie das bei den Spaniern nur zu sehr gebräuchlich ist, und erst, um des Himmels Rettung zu erflehen, noch häufiger der Fall war, schlug eine Bombe der größten Sorte durch eins der Kirchenfenster und fiel mitten unter die auf den Knieen liegenden und inbrünstig zum Himmel um Rettung flehenden

Spanier. Alles suchte sich zu retten, doch das Unding platzte, und tödtete und verwundete noch viele derer, die sich nicht so schnell der Gefahr entziehen konnten. So verging kein Tag, an dem nicht der Tod neue Opfer erhalten hätte, da nebenbei die furchtbar wüthende Seuche die Menschen in Menge wegraffte. Zu Ende der Belagerung, wo Mangel an Allem einzutreten begann, wurden Bürger und Soldaten viel vertrauter; es herrschte nicht mehr das abstoßende verächtliche Wesen, welches ich früher bemerkt hatte, die Noth hatte die Menschen näher gebracht.

Man kann sich leicht einen Begriff machen, wie nahe wir oft mit den Franzosen zusammen waren, als sie erst die äußern Werke der Stadt erobert hatten; jedes Haus bildete nun ein Bollwerk, so daß in dem einen Hause Spanier, in dem andern daranstoßenden aber Franzosen postirt waren; durch in den Wänden angebrachte Löcher suchte man sich nun gegenseitig zu schad[illegible], und nicht selten packte man die Läufe der Gewehre, wenn sie zu weit hinausgehalten wurden, fest. An vielen Orten, wo keine Parthei der andern

weichen wollte, schlug man sich öfters sogar mit den Kolben; kurz, ich bin überzeugt, daß ein Aehnliches niemals vorgefallen ist und sich nie wieder ereignen wird.

So lange ich mich bei meinem guten Obristen befunden, hatten sich meine Sitten sehr verbessert, und obgleich noch roh genug, war ich doch ein ganz anderer Mensch geworden, als ich war, da ich in dessen Dienste trat; nun aber war ich wieder ganz verwildert, denn das Regiment, in welchem ich mich während der Belagerung befand, bestand meistentheils aus der Hefe des deutschen Volks; nur wenige Schweizer befanden sich unter denselben, vielmehr bestand es aus Polen, Russen, Oestreichern und Preußen, die von den Spaniern in Frankreich in den Gefangenen-Depots geworben worden waren. Die allerabscheulichsten Excesse ereigneten sich fast täglich unter uns; Diebereien waren an der Tagesordnung, Trunkenheit und damit verknüpfte Raufereien nichts Seltenes, dabei mangelte es an hinlänglicher Kleidung, und die, welche noch das Glück hatten gut gekleidet zu sein, verkauften ein Stück nach dem andern. Da-

her der Ueberfluß an dem ekelhaftesten Ungeziefer und in der letztern Zeit gar der Mangel an Lebensmitteln. Kein Wunder also, daß ich unter solchen Umständen das Gute ganz verschwigt hatte.

Die Spanier mögen noch so schlecht von Charakter sein, aber Dieberei und Trunkenheit ist etwas Seltenes unter ihnen. Ich habe bei dieser Gelegenheit Proben von spanischer Tapferkeit, Entschlossenheit und Muth gesehn, die ich nicht glauben würde, wäre ich nicht selbst Augenzeuge gewesen, und diese Menschen waren kaum halb bekleidet, halb verhungert; was wäre nicht erst von ihnen zu erwarten gewesen, wenn sie wie andere Truppen gehalten worden wären. Und es waren ja keine alten geübten Soldaten, nur Milizen, die, vom friedlichen Heerde weggerufen, das Ackerwerkzeug mit den Waffen vertauscht hatten, um für ihr Vaterland zu fechten und zu sterben.

Ich hatte vor der Hand keine Lust, mich bei den französischen Behörden als ein früher in ihren Diensten Gestandener zu melden; ich würde zwar sogleich auf freien Fuß gestellt worden sein, aber ich befürchtete, daß ich auf der Stelle unter eines

der polnischen Regimenter gesteckt werden würde; ich wollte lieber in Frankreich die Familie meines guten Obristen aufsuchen, was aber nicht so leicht war, da ich keinen Paß in meine Heimath bekommen konnte und das Desertiren sehr gefährlich war.

Ich hielt für das Beste zu meinem Zwecke, wenn es möglich wäre, mit der ersten Colonne von Gefangenen nach Frankreich zu gehen, was auch bald geschah, und wobei ich das Elend in mannigfaltigen Gestalten kennen lernte. Obgleich wir Gefangene von dem Augenblicke an, wo wir unsere Waffen niedergelegt hatten, vor jeder Mißhandlung und Beraubung geschützt sein sollten, so war doch dieses hier der Fall nicht. So lange wir uns noch im Bereich des französischen Lagers befanden, erlaubte man sich solche Schändlichkeiten nicht; aber kaum hatten wir das erste Nachtquartier erreicht, so plünderten uns unsere Wächter fast rein aus. Auch die Decken, die wir in unsern Casernen in Zaragoza als Bettdecken gebraucht und mitgenommen hatten, riß man uns aus den Händen und verkaufte sie dem ersten besten Spanier für einige Realen. So verloren auch die Meisten ihre kleine

Baarschaft, und hohnlachend und mit dem Bajonnet und Säbel drohend, wiesen sie die um Schonung Flehenden zurück.

Auf der Reise von Zaragoza bis Bayonne verloren wohl gegen 1000 Mann das Leben; halb verhungert waren die Meisten ausmarschirt, ohne Schonung und Erbarmen von ihren Quälern fortgetrieben, stürzten sie endlich vor Mattigkeit zusammen; Stöße mit den Kolben oder gar Stiche mit dem Bajonnet waren die Mittel sie wieder zu sich selbst zu bringen, und wenn sie trotz solcher Aufmunterungen nicht im Stande waren, weiter zu gehen, so machte ein Bajonnetstich oder eine Kugel ihrem bedauernswürdigen Dasein ein Ende. So verminderte sich täglich unsere Zahl, auch durch das Entlaufen der Kräftigen und durch die, welche jede Nacht dahin starben. Auf dem Marsche war es nicht erlaubt, einen Tritt aus den Reihen zu gehen, wenn man sich nicht der Gefahr aussetzen wollte, auf der Stelle erschossen zu werden. Der quälende Durst drängte uns daher öfters, aus den Fahrgleisen Regenwasser aufzuschlürfen, wobei mancher erdrückt oder erschlagen wurde.

Die Einwohner sowohl der Städte als der Dörfer, durch welche wir marschirten, betrugen sich äußerst mildthätig gegen uns, obgleich sie selbst sehr hart von den häufigen Durchzügen der französischen Truppen mitgenommen wurden. Mir brachte einstmals ein armes altes Mütterchen ein Töpfchen mit Carabonsen und sagte: „iß, mein armer Sohn, es ist das Einzige, was ich dir geben kann; iß es aber ja allein.“ Am Ende der Mahlzeit verstand ich die nähere Bedeutung der Worte der Alten, denn am Boden des Topfes fand ich zwei Pezatas (13 gr. 6 Pf.), die ich mit dem Löffel nach dem Munde brachte und erst an einem abgelegenen Orte wieder herausnahm, damit es kein Franzose gewahr wurde, denn sonst hätte ich sie gewiß nicht behalten.

So gelangten wir endlich nach Bayonne, und vor der Hand wurden uns die Casematten des Forts zur Wohnung angewiesen; hier wurden wir nun menschlicher behandelt, weil wir unter andere Aufsicht kamen, aber immer noch als Gefangene. Wir erhielten täglich eine Ration Brot und 4 Sous (1 gr. 4 Pf.) Geld, für welches letztere Gemüse

und Fleisch und andere kleine Bedürfnisse, als Rauch- und Schnupftaback u. s. w. angeschafft wurden. Um uns der Langenweile zu entreißen, wurden wir bei dem Festungsbau benutzt; auch erschienen bald Werber, sowohl von französischen ausländischen Truppen, als auch von denen des neuen Königs von Spanien, welche letztere aber lieber Spanier als Ausländer warben. Viele liefen sich überreden und nahmen Dienste; aber die Meisten nur in der Absicht, bei der ersten Gelegenheit wieder zu ihren Landsleuten überzugehen.

Ich nahm Dienste in der Hanöverschen Legion, weil ich wohl einsah, daß es mir unmöglich war, zu entkommen und meines Obristen Frau aufzusuchen.

Das Regiment trug rothe Uniform mit blauen Aufschlägen und bestand zu jener Zeit meistentheils aus den Ueberbleibseln der im Jahr 1803 aufgelösten Hanöverischen Armee. Es war schon einmal in diesem Kriege gefangen gewesen, aber durch die Capitulation, die damals in Lissabon mit dem General Jenou und dem englischen Commandeur abgeschlossen wurde, war es nebst den

übrigen Truppen der Expedition zu l'Orient in Frankreich wieder ausgeschifft worden. Zwar sollte das Corps in diesem Kriege nicht wieder gegen England fechten; aber sechs Monate später stand es schon wieder auf Spaniens Boden und wies den Engländern die Stirn.

Das Depot sammelte hier Rekruten, um sie dem Regimente zuzuschicken, aber unter hundert oder zwei hundert wollte man nicht nachsenden; der Abgang zum Regimente unterblieb also vor der Hand noch. Nun war ich wieder frei und hatte, außer dem Exerciren und Wachethun, keine Beschäftigung, als herum zu wandern und Bayonne's Merkwürdigkeiten zu besehn. Schade, daß die wenigen Sous Sold, die ich erhielt, kaum hinreichend waren, die nöthigsten Bedürfnisse zu befriedigen, denn obgleich eine Flasche Wein für einige Sous zu bekommen war, so konnte ich mir Anfangs doch sehr selten diesen Genuß verschaffen. Ich machte bald mehrere Bekanntschaften, wozu mir meine geringe Kenntniß der französischen Sprache behülflich war. Einer meiner Bekannten, ein Handwerker, hatte eine hübsche Tochter, die

mir gar nicht übel wollte. Jeanettens schwarze blitzende, schalkhafte Augen konnten wohl das Blut schneller fließend machen; doch ich hielt es meiner Lage angemessener so viel wie möglich zurück zu halten, da ich an keine ernstliche Verbindung denken konnte. Durch diese Bekanntschaft fand ich jedoch Gelegenheit, öfters an dem Flusse beim Ein- und Ausladen der Fahrzeuge etwas zu verdienen, wodurch ich mich behaglicher befand und auch mit der Seefahrt vertrauter wurde. Vorzüglich gefiel mir das ungezwungene, thätige Treiben der Seeleute, und ich hatte große Lust Matrose zu werden, doch durfte ich diesen Wunsch nicht laut werden lassen. Das Geld, welches ich verdiente, verschaffte mir unter manchen Annehmlichkeiten auch die, öfterer als vorher ein gutes Glas Wein zu trinken, was meinem Körper, der durch die letzten Ereignisse so sehr gelitten hatte, außerordentlich wohl that. Reich wie Crösus glaubte ich zu sein, wenn ich mit meinem halben oder ganzen Frank mich von der Nive *) entfernte und nach der Caserne wanderte.

*) Der schiffbare Fluß, der durch die Stadt fließt.

So verging mir die Zeit recht angenehm, ich erholte mich von den früher ausgestandenen Strapatzen, erlernte das französische Exercitium und wartete nun mit Sehnsucht auf den Befehl zum Abmarsch nach dem Regimente.

Schon hatte ich öfters in einem Weinhause, das ich zuweilen besuchte, einen Menschen getroffen, der ziemlich gut deutsch sprach und sich immer mit mir zu unterhalten suchte, worauf ich anfangs wenig achtete, doch nach und nach fühlte ich mich zu dem Manne hingezogen; er wurde gegen mich mit der Zeit sehr freigebig, und nach einiger Zeit wurden wir vertrauter mit einander. Er gab vor, lange Zeit bei einem in Deutschland stehenden leichten Regimente als Sergeant-Major gestanden zu haben, Krankheit halber habe er aber seinen ehrenvollen Abschied und eine ansehnliche Pension erhalten. Auch ich erzählte ihm meine Abentheuer, wodurch er so sicher wurde, daß er endlich mit dem, was er im Schilde führte, herausrückte. „Höre," sagte er, „morgen um 10 Uhr treffe ich dich wieder hier, dann habe ich dir etwas zu sagen,

was dir vielleicht in deinen jetzigen Umständen nicht unangenehm sein wird; doch mußt du mir vorher für den Fall der Nichtannahme meines Antrags Stillschweigen geloben." Ich gab mein Wort und wir schieden.

Ich konnte die ganze Nacht hindurch fast kein Auge schließen, so sehr folterte mich die Neugierde; der Tag brach an, und noch vor der bestimmten Zeit stellte ich mich zum Rendezvous. Bald darauf erschien auch der Fremde. Wir begaben uns beide in ein besonderes Stübchen, er ließ tüchtig auftragen und, nachdem wir tüchtig gefrühstückt hatten, wurde meine Neugierde befriedigt.

„Sag', Kamerad, bist du mit dem Dienste, in welchem du dich jetzt befindest, zufrieden? Für deinen sehr geringen Sold wirst du vom Morgen bis zum Abend gehudelt; ich will dir die Aussicht auf ein besseres Einkommen zeigen; wärest du wohl zufrieden, wenn du monatlich 40 Franks, freie Kleidung und Kost erhieltst, dabei dir von Ferne noch reiche Beute winkte? Nun, was meinst du dazu?" Ich verlangte nähere Erklärung und er

agte: „Du weißt, daß Frankreich mit Spanien, Portugal und England jetzt zu Wasser und zu ande Krieg führt, da werden nun von der Re- ierung Kaperbriefe ausgegeben, und wer Lust hat, rschafft sich einen solchen, rüstet ein Schiff aus d was er einbringt, ist sein Gewinn. Auf einem lchen Kaperschiffe sollst du nun Dienste nehmen; lgst du mir, so erhältst du gleich 40 Franks old, eben soviel als Gratification, und daß du cht entdeckt wirst, dafür will ich schon sorgen." er fand ich nun auf einmal Gelegenheit, meine st zum Seeleben zu befriedigen, die durch die ssicht auf reiche Beute noch vermehrt wurde, ch erbat ich mir noch Bedenkzeit bis zum folgen- Tag.

Ich eilte nach Hause, und da ich beim Ver- n gefehlt hatte, bekam ich nicht nur einen Ver- s, sondern auch bis zum andern Morgen Ge- gnißstrafe, worüber ich, in Folge des Trunks, aufgebracht wurde und murrte; was ich bei ßternem Muthe wohl nicht gethan haben würde. verschlimmerte dadurch meine Sache und es

wurde mir vierzehn Tage Gefangenschaft bei Wasser und Brot zuerkannt.

Dieses schien mir zu hart und ich wurde darüber ganz wüthend, wodurch mein Entschluß, Seeräuber zu werden, zur Reife kam. Das Gefängniß, in welchem ich mich befand, war ein Zimmer im untern Stock der Caserne, die Fenster waren mit Eisenstäben versehen und die Thür wohl verschlossen. Am äußersten Ende des Corridors stand eine Schildwache, welcher die Aufsicht mit über dieses Gefängniß anvertraut war, der aber auch zugleich die Obhut über mehrere Magazine, die an der entgegengesetzten Seite lagen, anvertraut war. Dieses Alles wußte ich sehr wohl, denn mehrere Male hatte ich schon auf diesem Posten Wache gestanden.

Gegen zehn Uhr des Abends machte ich einen Versuch, die eisernen Stäbe meines Käfichs loszureißen; lange bemühte ich mich umsonst; aber endlich krönte ein guter Erfolg mein Bemühen. Einer derselben wich aus den Steinen zurück, und bot eine Oeffnung dar, durch welche ich zur Noth durchschlüpfen konnte. Das Fenster ging in einen

an die Caserne stoßenden Garten, ich besann mich nicht lange, sprang in denselben und entfloh, im Augenblick nicht wissend wohin. Jetzt, da ich mich vor dem ersten Verfolgen sicher glaubte, überlegte ich, wo ich mich, bis zur bestimmten Zeit, wo ich den Fremden wieder treffen sollte, verbergen könnte; aber da war guter Rath theuer. Ich ging bedächtlich weiter; aus den Ringmauern der Stadt konnte ich nicht, denn die Thore waren geschlossen; nach einem Wachthause durfte ich mich auch nicht wagen: kurz, ich befand mich in einer verzweifelten Lage. Da besann ich mich auf meinen Handwerker und beschloß diesen in aller Frühe aufzusuchen, weil ich wußte, daß er sehr früh aufstand.

Sechstes Kapitel.

Zuflucht bei einem Bekannten. In einem Weinhause erwarte ich den Corsarenwerber und nehme Dienste. Wandrung nach dem Meere. Ankunft auf einem Boote. Befinden auf demselben. Ankunft auf dem Corsarenschiffe. Empfang von dem Kapitain. St. Sebastian. Beschreibung des Schiffs und der Mannschaft nebst ihren Verrichtungen. Erster Caperzug. Seekrankheit. Ein spanisches Schiff wird erbeutet und mit ihm Nennen. Rücklehr nach St. Sebastian.

So wie der Tag graute, schlich ich auf Umwegen nach des Handwerkers Hause, fand gute Aufnahme, stellte mich heiter und vergnügt, schäkerte mit Jeanetten; doch immer sah ich mich dabei schüchtern um, ob nicht die Wache hinter mir wäre, mich von neuem zu arretiren. So verging der Morgen und da das Weinhaus, wo ich mein

Rendezvous hatte, nicht sehr weit entfernt war, so kam ich ungestört dahin.

Ich bat den Wirth mich in das Zimmer von gestern zu führen, wozu er sich auch augenblicklich bereitwillig fand; unaufgefordert brachte er mir ein gutes Frühstück, was mir sehr gelegen kam, denn ich hatte seit gestern, wo ich dieses Haus verlassen hatte, nichts wieder genossen. Der Wirth schien um das Geheimniß zu wissen, denn er sagte, daß ich nichts zu befürchten hätte.

Der Fremde ließ nicht lange auf sich warten, sondern erschien noch vor der bestimmten Stunde; bei seinem Eintreten bot er mir einen guten Morgen, wünschte mir viel Appetit und legte 8 Napoleonsd'or auf den Tisch. Deine Antwort liegt in diesem Gelde, sagte er; nimmst du dasselbe, so sagst du ja, nimmst du dasselbe nicht, so habe ich hier weiter nichts zu thun, und rechne im letztern Falle auf deine Verschwiegenheit. Ich besann mich, als ich die schönen Füchse sah, gar nicht lange, griff zu und steckte sie in die Tasche; jetzt reichte er mir die Hand, schenkte zwei Gläser voll, stieß mit mir an, und auf gute Kameradschaft leer-

ten wir dieselben bis auf den Grund. Ein zweites wurde auf das Wohl des Capitains, und ein drittes auf das der ganzen Schiffsmannschaft geleert.

Es wurde mir klar, daß der Wirth schon bei mehr solchen Engagements zugegen gewesen sein mochte. Er erschien bald darauf mit einem vollständigen Matrosenanzug, und in wenigen Minuten war ich aus einem Landsoldaten ein Seemann geworden. Ich gefiel mir weit besser in dem netten und geräumigen Anzuge, dachte aber im Augenblick nicht an die großen Gefahren, denen ein solcher oft ausgesetzt ist. Wie sollte ich dieses auch, da ich wohl Schiffe gesehn, aber noch nie einer Seereise beigewohnt hatte.

Nun wich aber auch mein neuer Freund keinen Augenblick von meiner Seite, ja, er begleitete mich sogar bis an den geheimsten Ort. Als es Nacht geworden war, sagte er: Kamerad, nun vorwärts! Wir schlichen durch Bayonne's Straßen und an unserer Caserne zu meinem nicht geringen Schrecken vorbei; endlich gelangten wir an das Thor, das Spaniens Gränzen zuführt, und als wir uns außer dem Bereich der Festungswerke befanden,

lugen wir den Weg seewärts ein. Bald erreich-
n wir das Ufer und schon aus der Ferne hörten
ir das Toben der Brandung und immer näher und
ıher kamen wir dem Elemente, auf welchem ich
ın, wer weiß wie lange, leben, vielleicht auch in
mselben meinen Tod finden sollte. Auf ein gege-
nes Zeichen näherte sich uns ein bemanntes Boot,
s hinter einer Felsspitze versteckt lag. Mein
reund wechselte einige mir unverständliche Worte
it der Bootsmannschaft und gleich darauf nöthigte
an mich einzusteigen; das Boot stieß ab und mein
reund verschwand am Ufer.

Es war eine schöne mondhelle Nacht, die Luft
ar ruhig, nur die kräftigen Ruderschläge der Mann-
haft waren zu hören, und unter andern Umständen
ürde ich mich gewiß recht sehr an dieser Natur-
ene ergötzt haben; so aber nicht, denn jetzt befand
h mich unter mir ganz unbekannten Gesichtern,
eren Sprache ich nicht einmal verstand, ganz von
en übrigen Menschen abgesondert, auf einem Fahr-
uge, das, meines Denkens, umzustürzen drohte.
So saß ich am Hintertheil neben dem Bootsmann
anz in Gedanken versunken und starrte in das un-

ermeßliche vor meinen Augen ausgebreitete Meer hin. An Schlafen war auf dem Fahrzeuge nicht zu denken, auch hätte ich es unter diesen Umständen nicht vermocht, obgleich vorige Nacht kein Schlaf in meine Augen gekommen war. Zwar fühlte ich eine gänzliche Abspannung meines ganzen Körpers, aber die kalte Seeluft, einige Gläser guten Weins und einige Stücke Schiffszwieback stärkten mich bald wieder, so daß ich mich nach und nach ziemlich wohl fand.

Als der Tag graute, sah ich eine Stadt und vor derselben eine Menge Schiffe, man ruderte auf dieselben zu und bald legte man an einem niedern, aber sehr langen mit schiefen Masten versehenen, aber wohl bewaffneten Fahrzeuge an.

Wir stiegen aus und man begrüßte mich sogleich mit einem lauten Lebehoch. Ich wurde sogleich vor den Kapitain geführt, der sich am Hintertheil des Schiffs, auf einer Bank sitzend, befand.

Ein kurzer stämmiger Mann, schon ziemlich bejahrt, dem man es aber ansah, daß ihm das Herz auf dem rechten Flecke saß, war der Kapitain. Er maß mich vom Kopf bis zu den Füßen, und

war zwar ernst, aber sehr wohlwollend gegen mich; er frug mich, auf welche Art man mich geworben, ob durch List, oder ob es mein freier Wille gewesen sei. Da ich Letzteres bejahete, war er damit zufrieden. Im erstern Falle würde ich dir auf der Stelle deine Freiheit wiedergegeben haben, denn zu dem Zwecke, wozu ich Leute brauche, muß ich solche haben, die ungezwungen dieses Geschäft wählen; darum steht es dir jetzt noch frei wieder nach dem Lande zurückzukehren, später aber, wenn du den Eid geleistet hast, könnte dir der geringste Versuch zu entfliehen das Leben kosten, drum bedenke dich wohl. Ich besann mich gar nicht weiter, sondern sagte, daß ich bereit sei, für die Sache, der ich mich geweiht, zu leben und zu sterben. Nach diesem Ausspruche wurde ich auf der Stelle beeidigt und mir meine Hangematte und der Platz für dieselbe angewiesen.

Die Stadt, vor welcher wir lagen, war St. Sebastian; kein besserer Ort konnte sich für unser Anwerbe finden, da die ganze Küste von Navarra, Asturien und Galicien in unseren Bereich gehörte. St. Sebastian ist eine nicht unwichtige Festung,

und befand sich damals in französischen Händen; alle Schiffe, die hier lagen, waren meist Kauffahrer, außer einigen wenigen französischen Kriegsschiffen.

Unser Schiff war ein Schooner, ein langes, mit schiefstehenden Masten versehenes Fahrzeug, welches die Kanonen auf dem Verdeck führte, es hatte die Form der Galeeren, nur daß auf denselben die Kanonen nicht vom Hintertheil zum Vordertheil, und umgekehrt, geschoben werden konnten. Dasselbe führte 12 Kanonen und 40 Mann am Bord, außer dem Kapitain, den Unterbootsleuten, dem Chirurgus und dem Schiffszimmermann; außerdem einer der Zahl des Geschützes angemessenen Vorrath von Munition, so wie auch auf vier Monate Mundbedarf für die Mannschaft.

Anfänglich waren meine Verrichtungen die eines angehenden Schiffsjungen, ich arbeitete mit auf dem Verdeck, half dem Schiffskoch und bediente den Kapitain. Die Behandlung war nicht streng, und ich konnte gar nicht begreifen, daß diese Fratzengesichter, denn das waren alle, bei so wenig Strenge ihrer Pflicht so gut oblagen. Täglich

wurde zwei- auch dreimal exercirt und manövrirt; den ganzen Tag war überhaupt wenig Ruhe, denn der Kapitain wollte, sobald seine Mannschaft gehörig eingeübt wäre, auslaufen. So vergingen sechs Wochen unter stetem Thun und Treiben, bis sich endlich der Kapitain sicher genug glaubte, mit seiner Mannschaft etwas leisten zu können.

Die ganze Mannschaft bestand aus, von Kriegsschiffen entflohenen, Franzosen und abtrünnigen Spaniern; der Kapitain aber war ein Gascogner. Alle brannten vor Begierde in See zu gehen; endlich wurde der Wunsch erfüllt, eines Morgens die Anker gelichtet und mit einigen Schüssen nach den Forts von denselben Abschied genommen, worauf wir mit einem herrlichen Winde den Hafen verliessen. Mit Blitzesschnelle durchschnitten wir die Wogen, was mir viel Vergnügen machte; aber bald stellte sich die Seekrankheit mit Heftigkeit bei mir ein; denn kaum waren wir eine Stunde unter Segel, als ich nicht mehr vermögend war mich aufrecht zu erhalten; auf dem Verdeck hielt ich es nicht mehr ab, sondern ich mußte mich in meine Hangematte legen: bald fühlte ich die Vorboten

eines gleich darauf erfolgenden fürchterlichen Erbrechens, das mich beinahe ums Leben brachte; weder Speise noch Trank konnte ich zu mir nehmen, fortwährend fühlte ich einen brennenden Durst, den zu löschen mir aber nicht vergönnt war. So lag ich zwei Tage fast besinnungslos in meiner Hangematte, den dritten fühlte ich mich besser; man nöthigte mich, wider meinen Willen, auf das Verdeck zu gehen, wo ich gezwungen wurde ein Gefäß Seewasser, das ohngefähr einen Scheppen enthielt, zu trinken. Ein gräßlicherer Geschmack war mir noch nie vorgekommen; nach dem Genuß fühlte ich augenblicklich den Reiz zum Erbrechen wieder, das auch bald darauf erfolgte, und mich so abmattete, daß ich kurz nachher in einen tiefen Schlaf verfiel.

Als ich einige Stunden gelegen haben mochte, erwachte ich, zwar abgemattet, aber einen gränzenlosen Hunger fühlend; ich verlangte nach Speise, die mir auch sogleich nebst einem guten Glase Franzbranntwein gereicht wurde. Ich aß begierig und hätte gern noch mehr zu mir genommen, wenn man mir noch gereicht hätte; aber ich war unter

Behandlung des Arztes, und dieser wußte besser, was mir gut war. Nun wurde mir stündlich wohler und nach einigen Tagen konnte ich schon gleich den Andern meinen Dienst wieder verrichten. Die Seekrankheit befällt nicht nur Neulinge, sondern auch die ältesten Matrosen werden mitunter von derselben heimgesucht; ja es giebt deren, die, ob sie vielleicht schon viele Seereisen mitgemacht haben, dennoch bei jeder neuen Reise wieder von diesem Uebel befallen werden und einige Tage damit kämpfen.

Wir kreuzten jetzt schon acht Tage in den Gewässern des Biskaischen Meerbusens, gingen bald bis zur Höhe von Corunna und Ferrol, bald in die Gegend von Santander, aber noch hatten wir nichts aufbringen können. Mehrere Male hatten englische Schiffe auf uns Jagd gemacht, aber unser Schooner, der einer der besten Segler war, entwischte ihnen; denn bei vollen Segeln konnten wir sicher darauf rechnen, daß uns die am schnellsten segelnde Fregatte nicht einholte; dabei ging unser Schiff so flach, daß wir die gefährlichsten und seichtesten Stellen damit befahren, und wenn es Noth that, dasselbe verlassen und ans Land

waden konnten; doch zu letzterm mußte uns nur die äußerste Noth zwingen.

Eines Nachmittags, es mochte vier Uhr sein, gewahrten wir endlich ein Segel, das uns einen Fang versprach, wir setzten Alles bei, um dem Fahrzeuge, das die Küste zu gewinnen suchte, den Wind abzugewinnen, welches uns nach tüchtigem Arbeiten auch endlich gelang. Immer näher und näher kamen wir demselben, schon erkannten wir Wimpel und Flagge, die Artilleristen standen bei den Stücken, jeden Augenblick bereit, verderbendes Geschoß nach dem Fahrzeuge zu schleudern, und die Hände zitterten vor Ungeduld, als der Kapitain nicht gleich Feuer commandirte. Endlich erscholl das Commandowort Feuer, da krachten die Stücke, und eine Pulverwolke wälzte sich nach dem Hintertheile und über das Schiff; umgelegt, und ein zweites Mal Feuer sendete eine neue Ladung nach dem feindlichen Fahrzeuge; auch jenerseits war man nicht träge, das Feuer zu erwiedern; doch bei der dritten Lage, die sie erhielten, strichen sie schon die Flagge und die spanische Flagge flatterte unter der französischen.

Das Fahrzeug war eine kleine Brigg mit acht metallenen Stücken am Bord, unsere Kugeln hatten ihr die Tackelage zerrissen und den Fockmast stark beschädigt, deswegen hatten sie die Seegel gestrichen. Nun denke man sich aber unsern Aerger, als wir die Ladung genauer beschaueten und außer einigen Kostbarkeiten und — einigen Dutzend Nonnen, die vor den Franzosen in Asturien entflohen waren, keine andere Beut: fanden. Die blitzenden Augen der Matrosen verriethen genugsam ihre Begierde, die Nonnen, unter denen die mehrsten jung waren, für eine gute Prise und Gemeingut zu erklären; aber der Kapitain war menschenfreundlich genug, dieses nicht zu bewilligen.

Alles, was sich auf dem feindlichen Schiff von Sachen an Werthe befand, wurde nebst den Nonnen auf das unsrige gebracht und den Letztern die Cajüte gänzlich eingeräumt, wo sie sich freilich sehr beschränkt logirt befanden. Die armen Geschöpfe waren in tausend Aengsten, als die Matrosen ihnen sammt und sonders die Schleier lüfteten und ihnen in die Augen gukten. Manche war keck genug, uns starr ins Gesicht zu schauen und ein

Wohlgefallen an den kräftigen Gestalten der Matrosen merken zu lassen. Unangetastet ließen wir sie in ihr Asyl einrücken und stellten das in Unordnung gekommene Schiffszeug wieder her. Das genommene Schiff wurde gehörig bemannt, sowohl um es zu regieren, als auch um die Gefangenen, die unter das Deck gesperrt waren, zu bewachen. Im Rumpf hatte das Schiff keine Beschädigung, wohl aber war seine Takelage sehr hart mitgenommen worden, deswegen nahmen wir dasselbe ans Schlepptau und zogen es hinter uns her.

Wir segelten die ganze Nacht bei etwas widrigem Winde, doch gegen Morgen sprang der Wind um, und desselben Tages Nachmittags erreichten wir St. Sebastian, wo das Schiff sogleich verkauft wurde und jeder der Mannschaft 125 Franks Prisengelder erhielt. Die Gefangenen nebst den Nonnen wurden ausgeschifft, erstere an die Regierung abgeliefert, letztere aber nach ihrer Heimath, oder wo sie sonst hin verlangten, gesendet.

Siebentes Kapitel.

Zweite Caperreise. Nach langem vergeblichen Hin- und Hersegeln zeigt sich endlich Aussicht auf Beute. Ein Landschloß wird geplündert. Zu spät wird der Caper verfolgt. Neues Vorhaben. Betrachtung über meinen Stand und Trostgründe. Aussicht auf neue Beute. Die Freude wird schrecklich versalzen. Eine englische Corvette verfolgt uns. Der Wind kommt uns zu Hülfe.

Wenns immer so geht, dachte ich bei mir, so ist dieses ein ganz herrliches Leben; denn eigentlich ohne alle Mühe hatte ich das schöne Geld verdient. Der Sold, den wir nicht baar erhielten, weil er uns doch nichts nützen konnte, wurde uns gut geschrieben, und nur dann wurde er ausgezahlt, wenn wir an einem Orte mehrere Wochen liegen blieben.

Die leeren Wassertonnen wurden wieder ge-

fällt und eiligst wieder in See gestochen; doch jetzt ging es schon behutsamer; denn seit kurzem kreuzten eine Menge englischer Kriegsschiffe in der Nähe, die wir wo möglich vermeiden mußten. Zwar kamen uns die mehrsten Fahrzeuge nur selten im Seegeln bei, aber Vorsicht war auch hier, wie überall, gut.

Täglich wurden wir jetzt Schiffe ansichtig, aber sie schienen uns überlegen oder segelten so dicht unter den Küsten, daß wir nur vergeblich Jagd auf sie gemacht haben würden; zwar setzten wir oft bei, um sie zum wenigsten in Furcht zu setzen, aber nie gelang es uns mit einem derselben anbinden zu können. Holz- und Kohlenschiffe, die uns öfters begegneten, visitirten wir zwar, fanden es aber nie der Mühe werth, sie aufzubringen, weil wir immer die Zeit zu versäumen glaubten, einen bessern Fang zu thun.

Oft nur mit einem ausgespannten Segel schaukelten wir manchen Tag ohne Bestimmung auf dem Meere herum, doch immer wohl acht habend, ob nicht am Horizont sich Segel zeigten; wir kurzweilten, arbeiteten an Tauen, exercirten, manövrir-

n u. s. w. und so verging die Zeit schnell; als ndlich gar nichts zu kapern sich zeigte, beschloß r Kapitain sich weiter vorwärts bis an die Spitze alicien's zu wagen, und auch zugleich einen Ver- ch zu machen, ob nicht vielleicht an Portugals üste etwas aufzubringen sei.

Demnach wurden alle Segel aufgezogen und n flogen wir wieder über die schäumenden Wo- n dahin. Sonderbar war es, daß wir auch nicht s Geringste auf unserm ganzen Kreuzzuge ent- kten, und die Matrosen thaten oft Kernstücke er ihr sogenanntes Mißgeschick. Als auch hier chts zu luchsen war, und wir überhaupt sehr in fahr waren, aufgebracht zu werden, so ward der ückzug beschlossen und demnach zogen wir uns uzend nach den uns bekannten Gewässern, ohne end einen Unfall erlebt zu haben, zurück.

Nahe bei Santander am Strande liegt eine ne Besitzung, welche einem spanischen Granden örte, und von welcher wir schon oft gehört hat- , daß dort ein guter Fang zu machen sei. Un- Augenmerk war schon längst darauf gerichtet esen; aber immer hatte uns die starke spanische

Besatzung davon abgehalten. Auch muthmaßten wir, daß der Edelmann bei unruhigen Zeiten, wie die jetzigen waren, wohl seine Sachen an jedem andern Orte sicherer glauben möchte als hier. Doch jetzt, da wir schon so lange herumgekreuzt waren, ohne auch nur das Geringste aufgebracht zu haben, wurde beschlossen, die Villa zu überfallen und zu plündern.

Am Abend kamen wir in der Nähe der Küste an, wir gingen, so weit es nur immer die Tiefe des Wassers erlaubte, unter das Land; dann wurde ein Boot mit einigen der Gegend kundigen Leuten ausgesetzt, um gute und sichere Landungs- und Ankerplätze aufzusuchen und die Gegend zu durchspähen.

Gegen Mitternacht kamen sie zurück und meldeten, daß eine Viertelstunde aufwärts eine kleine Bucht sich befände, wo ein einziges Fischerhäuschen stehe; es sei zwar bewohnt, aber diese Leute könne man schon so lange in Verwahrung nehmen, bis der Streich ausgeführt sei. Von da habe man eine kleine halbe Stunde bis zum Schlosse; zwar führe nur ein schmaler Fußsteig dahin, der aber sehr stark betreten, und sie vermutheten, weil nahe bei

der Fischerhütte ein sehr schönes Boot sich befände, daß der Besitzer Lustparthien auf dem Meere mache.

In der Fischerhütte selbst hatten sie nicht mehr als drei Menschen wahrgenommen, und zwar einen alten Mann, ein Weib und einen Mann von ohngefähr 30 bis 40 Jahren. Daß nicht mehr Bewohner in derselben lebten, dafür bürgten ihnen die beiden Kähne, die am Strande an Pfähle gebunden seien; denn, meinten sie, wenn mehrere Bewohner da wären, so würden sie im Hause gewesen sein. Ferner meldeten sie, der Fußsteig führe gerade nach dem Schlosse, aber an keiner Stelle liege ein Haus an demselben; das zunächst liegende sei eine Viertelstunde weit von dem Wege entfernt; das Schloß aber selbst habe keine Mauern, sie hätten dasselbe rings umschlichen, und alle Bewohner hätten muthmaßlich im tiefsten Schlafe gelegen, nicht einmal ein Hund habe sich gerührt.

Mit diesen Nachrichten zufrieden, gingen wir wieder so weit in See, daß wir die Küste nur in Nebeldunst eingehüllt erblickten. Unsere Beschäftigung war heute nichts anders, als uns auf das

Abentheuer der künftigen Nacht zu rüſten; Jeder verſah ſich deshalb mit einer guten Flinte, Säbel, einigen Stricken, zwei Piſtolen und einem Dolch, der Kapitain ließ einige der Vertrauteſten zur Bewachung des Schiffs zurück, die er ſogleich ernannte und denen er die gemeſſenſten Verhaltungsbefehle gab.

Als der Tag ſich zu neigen anfing, ſteuerten wir langſam der Küſte wieder zu, und kamen ohngefähr gegen 9 Uhr Abends an Ort und Stelle an. Ohne das geringſte Geräuſch wurden die Boote ausgeſetzt, die beſtimmte Mannſchaft ſetzte ſich ein und ſo ging es der nur kaum auf zehn Schritte von uns entfernten Küſte zu. Ganz dicht konnte man nicht unter das Land fahren, deshalb mußten wir noch einige Schritte im Waſſer waden. Die Fiſcherhütte wurde umringt, die Thür erbrochen und die erſchrockenen Bewohner, die nicht die geringſte Gegenwehr leiſteten, ſogleich feſt genommen und an Bord bis zu unſerer Zurückkunft in Sicherheit gebracht.

Jetzt ging es behutſam weiter; der Mond war eben im Verſchwinden und beleuchtete nur noch

tt die Gegenstände, die uns umgaben. Immer
her und näher kamen wir dem Schlosse; endlich
anden wir uns vor einem großen Gebäude. Es
r das Schloß. Sogleich wurden alle Ausgänge
etzt, und zehn Mann und der Kapitain versuch-
jetzt den Haupteingang zu öffnen. Die Thür
r aber sehr fest und wohl verwahrt und aller
gewandten Mittel ohngeachtet, war unser Mü-
n vergebens! Unser Arbeiten und Zwängen an
r Thür konnte nicht ohne Geräusch geschehen;
ch endlich gab die Thür nach und in demselben
ugenblicke, als sie aus ihren Angeln wich und
rückstürzte, fielen von innen mehrere Gewehr-
üsse, von welchen zwei der Unsrigen leicht ver-
undet wurden. Nun hieß es fechten, wie Rasende
rangen wir in das Innere des Hauses, etliche
ieben zur Sicherheit am Eingange. Wir trieben
e in Furcht gerathenen Bewohner vor uns her,
rei derselben stürzten, von unsern Kugeln durch-
ohrt, zur Erde, die Uebrigen flohen nach allen
heilen des Hauses.

Es war uns hauptsächlich darum zu thun, Je-
nand habhaft zu werden, der uns Sachen von

Werth zeigte; wir gaben uns alle mögliche Mühe, durchsuchten jeden Schlupfwinkel, und waren endlich so glücklich in einem Zimmer, hinter einer versteckten Tapetenthür, den Verwalter des Hauses zu entdecken. Zitternd an allen Gliedern, wurde er aus seinem Schlupfwinkel hervorgezogen und nicht auf die höflichste Art ersucht, zu schaffen, was an Kostbarkeiten und Geld im Schlosse sich befände.

Der gute Mann betheuerte anfänglich hoch und theuer, daß er von dergleichen Sachen nie etwas gesehn, viel weniger wisse, wo sie aufbewahrt wären; als man aber von Todschießen nicht allein redete, sondern sogar Miene machte, zur Erfüllung des Angedroheten überzugehen, da versprach er Alles zu entdecken und zu schaffen, was sich im Schlosse von Gelde und Pretiosen befände.

Ungesäumt wurde jetzt mit Aufsuchen der Anfang gemacht, er führte uns in den Keller und zeigte uns, unter einem zerfallenen Fasse, dessen Stücke zufällig da zu liegen schienen, einen Haufen Sand. „Unter diesem Sande werdet ihr Alles finden," sagte er.

Rasch wurde der Sand bei Seite geschafft, mehrere Steine, die hier festgemauert waren, mit Hülfe der Säbel locker gemacht, und als man den Schlußstein heraus hatte, so fielen die übrigen ohne Mühe von selbst nach. Das Loch hatte die Größe von ohngefähr 4 Fuß ins Gevierte und eine Tiefe von ohngefähr 3 Ellen. In demselben standen ein Kästchen mit Silberzeug, einige Beutel mit spanischen Thalern und sonstigen Sachen von Werthe, die uns aber nichts nützen konnten.

Wir quälten den Haushofmeister um mehr; aber bei allen seinen Heiligen, der Mutter Maria und wie sie weiter hießen, betheuerte er, daß außer einigen Bestecks Messer und Gabeln, die der Besitzer im Gebrauch habe, wenn er anwesend sei, sich nichts mehr vorfände. Nun wollte der Schiffsofficier sich doch auch als honetter Mann zeigen und glaubte seinen Worten; eilig begaben wir uns mit unserer nicht unansehnlichen Beute hinweg, und erreichten glücklich den Strand.

Schnell ging Alles an Bord, der Kapitain empfing uns freundlich und lobte unsern Muth; der Chirurg untersuchte, während das Fahrzeug unter

Seegel ging, die Wunden unserer verletzten Kameraden und verband sie. Kaum daß sich die Seegel geblähet hatten und wir auf Flintenschußweite von der Küste entfernt waren, hörten wir ein fürchterlich tönendes, verworrenes Geschrei, das von dem Punkte, wo wir angelegt hatten, herüber schallte, in demselben Augenblicke umschwirrten unsere Köpfe eine Anzahl Kugeln von größerem Kaliber, als die gewöhnlichen Musketenkugeln, und es war leicht zu begreifen, daß dieselben aus sogenannten Musquetonnern geschossen waren; sie fuhren durch Seegel und Planken des Schiffs, ohne den geringsten Schaden anzurichten.

Man fuhr unaufhörlich fort Feuer auf uns zu geben, aber schon nach wenigen Sekunden waren wir aus dem Bereich ihres Geschosses und stimmten nun ein recht fröhliches Liedchen zum Aerger der Spanier an.

Bei Tagesanbruch hatten wir die Küste schon wieder aus den Augen verloren und steuerten westwärts, um vielleicht von den Kauffahrern, die nach dem mittelländischen Meere gingen und welche gewöhnlich nur von England aus bis zum Cabo

nis terre durch bewaffnete Fahrzeuge convoyirt
urden, einen aufzubringen. Die Beute wurde
ährend der Zeit geschätzt und vertheilt. So be-
and ich mich schon im Besitz eines kleinen Ver-
ögens, welches freilich nicht auf rechtliche Weise
erworben worden war; aber was kümmerte das
ns, der Zweck heiligte hier die Mittel; Spanien
nd die Nation waren Frankreichs Feind, und
rankreich, dem wir ja auch dienten, suchte auf
le mögliche Art die Kräfte der Spanier zu
hwächen.

Es mochten wohl nach jenem nächtlichen Aben-
euer acht Tage verflossen sein, als wir eines Mor-
ns nach Sonnenaufgang bei gänzlicher Windstille
nsere Seegel zum Trocknen aufgebreitet hatten —
weiter Ferne am Horizont ein Seegel erblickten,
s eben so wie wir aus Mangel an Windstille lag
d welches wir durch unsere Fernröhre beobachte-
n. Dem Ansehn nach schien uns das Schiff ein
ittelmäßiger Ostindienfahrer zu sein, doch hatte es
ch wieder ganz das Ansehn einer kleinen Corvette*).

*) Ein Fahrzeug mit drei Masten und ganz so

Der Kapitain, einer der tollkühnsten seiner Classe, befahl, daß man die Ruder ergreifen und auf dasselbe zusteuern möchte; schnell ging man ans Werk und nach einer Stunde, bei einem sich jetzt erhebenden Lüftchen, welches die aufgespannten Segel schwellte, waren wir dem uns jetzt auch entgegensegelnden Schiffe so nahe, daß wir freilich zu unserm größten Nachtheil und nicht geringer Verlegenheit gewahr wurden, daß es eine Corvette, und zwar gut bemannt und bewaffnet war, denn die Lucken wurden jetzt geöffnet, aus welchen uns die Stücke entgegenblickten.

Dennoch verzog unser Commandeur keine Miene, befahl das Schiff zu wenden, um vielleicht noch zu entkommen, im allerschlimmsten Falle aber sich so lange als möglich zu wehren.

Sogleich ließ er durch den Proviantmeister Wein und Brantwein auf das Verdeck schaffen, encouragirte die Mannschaft durch sein eignes Beispiel, indem er auch nicht die geringste Furcht blicken ließ, und so wurde denn der Rückweg angetreten.

---

wie eine Fregatte — nur mit dem Unterschied, daß es kleiner als eine Fregatte ist — gebaut.

Trotz der ungeheuern Anstrengung, die wir anwendeten, um zu entkommen, rückte uns doch der schnelle Seegler immer näher; schon unterschieden wir mit bloßen Augen Alles deutlich auf unserm Verfolger, und nirgends zeigte sich uns ein Ort, wohin wir hätten fliehen können. Demohngeachtet schien unser Commandeur auch nicht im geringsten in Furcht zu sein, sondern blos deswegen den Rückzug ergriffen zu haben, weil es augenscheinlich war, daß der Kampf, wenn er ihn hätte eingehen wollen, in jeder Hinsicht nachtheilig für ihn gewesen sein würde.

Jeder, der den Biscaischen Meerbusen befahren hat, weiß, wie froh die Schiffsleute und Reisenden sind, wenn sie denselben im Rücken haben, weil schon manches Schiff, nicht der Unsicherheit der Klippen, sondern der ungestümen Wellen halber, die sich nie beruhigen — seinen Untergang gefunden hat.

Auch jetzt war die See durch den sich frisch erhebenden und immer mehr wachsenden Wind nicht die ruhigste, und mit jeder Minute wuchs er ungestüm. Trotz dem kam die Corvette uns

immer näher, und endlich waren wir unter ihren Stücken, von denen wir jetzt eine volle Lage erhielten; doch da unser Schifflein ganz flach ging, so fuhren die Kugeln alle zwischen Masten und Tauwerk durch, und verursachten uns nicht den geringsten Schaden. Zu gleicher Zeit aber packten auch der jetzt mit jeder Minute heftiger wehende Wind und die empörten Wellen beide Fahrzeuge mit solcher Gewalt, daß von beiden Seiten an keinen Angriff mehr zu denken war, sondern jeder Theil mit sich genug zu thun hatte, um das Fahrzeug nicht der Wuth des Windes und der Wellen preiszugeben. Zwar hatten wir jetzt von den Engländern nichts mehr zu fürchten, weil der Wind sie mit Gewalt vor sich hertrieb und unser Fahrzeug, da: sehr flach wär und er also nicht so sehr in seiner Gewalt hatte, weit hinter dem Englischen zurückließ; doch hatten wir vieles Ungemach von dem Wetter auszustehen, weil die sich kurz hinter einander an unserm Schiff brechenden Wellen dasselbe fast jede Minute mit einer Fluth von Wasser überströmten und wir dabei sehr oft in Gefahr kamen, mit über Bord gespült zu werden.

Der Abend fand uns noch in derselben Lage, das Wetter hatte sich im Gegentheil noch verschlimmert, das leichte Schiffchen tanzte von Welle zu Welle, an ein Steuern war nicht zu denken und nur mit Mühe konnte man sich, des immerwährenden Schaukelns halber, von einer Stelle zur andern bewegen. Ich hatte noch nie ein solches Unwetter erlebt, und war deshalb nicht wenig in Sorgen, daß über lang oder kurz das Schiff versinken würde, während meine Kameraden, freilich versuchte Seeleute, nicht die geringste Furcht blicken ließen. Die ganze Nacht wüthete der Sturm fort und als der Morgen graute, erhoben sich zugleich mit der Morgenröthe die rauhen Gebirge Asturiens aus dem dichten Nebel, der jetzt allmählig zu verschwinden anfing.

Zu unserm Glücke legte sich jetzt der Wind, zwar nicht gänzlich, doch so, daß das Steuerruder, welches bis jetzt festgebunden war, wieder gebraucht werden konnte; wäre dieses nicht der Fall gewesen, so würden wir wohl sammt und sonders nach Verlauf von wenigen Stunden an den felsigen Küsten Asturiens unsern Untergang gefunden haben.

Es gelang uns, doch mit nicht geringer Mühe,

uns an den Wind zu halten, der uns bis jetzt landwärts getrieben hatte, und so gewannen wir nach und nach das offne Meer wieder. Der Wind hatte manchen Schaden in dem Tauwerk des Schiffs angerichtet und auch im Boden spürte man einige Unordnung. Durch das fortwährende Hin- und Herwerfen waren unsere Tonnen u. dergl. von ihren Plätzen weggerollt; auch hatten wir sehr viel Wasser im Ballast, so daß wir mehrere Stunden zu schaffen hatten, ehe dasselbe wieder herausgepumpt ward.

Achtes Kapitel.

Kurze Freude. Wir spotten der wiederver-
windenden Corvette. Eine uns entgegenkom-
ende spanische Brigg macht uns ernsthaft. Wir
tten uns mit Verlust des Schooners wieder aufs
nd. Der Kapitain sprengt sich mit seinem Schiffe
die Luft. Ordnungsloser Zustand der Mannschaft.
schwerlicher Marsch. Ankunft an einigen Häu-
n. Schlechter Empfang von den Bewohnern der-
ben. Theuere Lebensmittel. Vergebliche Vorsichts-
fregeln. Der Feind naht. Uneinigkeit stürzt uns
Verderben. Wir werden geplündert und Alle,
er mir, ermordet.

---

ie überstandene Gefahr und der herrliche Franz-
n und Branntwein machten uns zwiefach fröh-
und aufgeräumt, wir vergaßen bald die gehabte
he und sahen mit fröhlichem Muthe einer bal-
n guten Prise entgegen.

Doch der Engländer, der uns Tages zuvor

verfolgt hatte, hatte unsere Spur nicht ganz verloren, sondern am Abend zeigte er sich abermals und machte Jagd auf uns. Die Dunkelheit der Nacht begünstigte zwar unser Entkommen einigermaßen, aber am andern Morgen sahen wir seine Seegel schon wieder in der Ferne. Nun sahe man, daß er es sich ernstlich angelegen sein ließ, uns zu nehmen; deshalb wurden alle Seegel beigesetzt.

Wir spotteten seiner, denn es war ein allzugroßer Zwischenraum zwischen ihm und uns, als daß er uns den Wind hätte abschneiden können; aber mit einem Male änderte sich die Scene. Eine spanische Brigg kam von der entgegengesetzten Seite auf uns zu, und beide Schiffe nahmen uns nun in die Mitte. Sogleich wurde, da wir unmöglich einen französischen Hafen erreichen konnten, gegen Asturiens Küsten gesteuert, die nicht allzuweit entfernt sein konnten; rückwärts konnten wir nicht, weil dann der Wind von der Puppe uns entgegengewesen wäre; mit halbem Winde konnten wir nicht fahren, weil wir alsdann dem Spanier gerade in die Hände gelaufen wären, der uns so lange aufgehalten haben würde, bis der Engländer nahe

genug gewesen wäre, uns zu vernichten. Beide Schiffe segelten also jetzt mit uns in gerader Fronte landwärts, ganz sicher vertrauend, daß wir ihnen nun nicht entkommen könnten. In der That war dieses auch der Fall, rückwärts konnten wir des Windes halber nicht, seitwärts mußten wir entweder dem Engländer oder dem Spanier in die Hände laufen und vor uns die spanische schroffe Küste, an welcher wir zerschellen mußten. Letzteres dachte uns keiner von beiden, weder der Spanier noch der Engländer zutrauen, denn sonst würden sie gewiß bessere Maßregeln, dieses zu verhüten und uns vorher zu nehmen, getroffen haben; endlich erblickten wir das Land; ohne uns daran zu kehren, segelten wir darauf los; zu spät wurden nun unsere Verfolger gewahr, worauf wir es vorgesehn hatten, und jetzt ließen beide sich es anlegen sein, unsern Schooner zu fangen, aber viel zu spät! mit vollen Segeln rannte dieser der Küste zu, immer näher und näher kamen wir derselben, schon wurde das Wasser so seicht, daß es der Engländer, der es versuchen wollte, uns den Paß zu verrennen, nicht wagte, sondern uns nur

wiederholte Lagen aus seinen Stücken nachsandte. Immer deutlicher gewahrte man die Brandung; mit einem Male rief der Schiffskapitain: „Kameraden, haltet euch fest!“ und in wenig Minuten saß das Fahrzeug mit einem ungeheuren Stoß: auf Felsen, so daß die Masten borsten, das Thauwerk zerriß und überhaupt das Schiff in allen seinen Fugen dröhnte. Wir waren anfänglich wie betäubt; aber jetzt rief Alles: rettet euch! rettet euch! die Hunde von Engländern sollen den schönen Schooner doch nicht in ihre Gewalt bekommen! Mit einer an Wuth gränzenden Hitze trieb uns der Kapitain über Bord, das Wasser war kaum vier Fuß tief, Alles krabbelte nach dem Lande, und ehe man sichs versah, prasselte es hinter uns, unser Schooner war nicht mehr. Der Kapitain hatte seinen Ruhm nicht überleben wollen, sondern sich und sein Schiff in die Luft gesprengt.

Nicht schnell genug hatten der Engländer und Spanier Boote aussetzen können, um uns zu verfolgen; aber noch ehe sie sich nähern konnten, flog der Schooner in die Luft und wir waren bereits am Lande. Glück genug für unsere Verfolger, daß

ſie dem Schooner nicht ſo nahe waren, ſonſt wür-
den ſie gewiß zum Theil mit ihm begraben wor-
den ſein.

Auf dem Lande hatte man nicht Luſt uns zu
verfolgen, ſondern die Herren zogen mit leeren
Händen ab und gingen wieder an Bord ihrer
Schiffe. Wir aber, meiſtentheils alle gut bewaff-
net, wanderten betrübt nach dem Innern des Lan-
des, denn zum Glück hatte ſich an dieſer Stelle
auch nicht das geringſte menſchliche Weſen gezeigt,
das uns einer ſpaniſchen Behörde hätte verrathen
können, und gegen einen kleinen Trupp konnten
wir uns wohl vertheidigen.

An baarem Gelde beſaß mancher eine gute
Summe, auch fehlte es uns nicht an Munitien,
nur war die Einigkeit, die unter uns herrſchte,
nicht ſehr zu loben; denn wenn der Matroſe das
Schiff auf ſolche Art verläßt, wie wir gethan hat-
ten, ſo iſt er von allem Gehorſam gegen ſeine Vor-
geſetzten entbunden, und dieſes war nun leider der
Fall bei uns; jeder wollte befehlen, jeder es beſſer
wiſſen und ſeinem eignen Kopfe folgen, was doch
hier gar nicht thunlich war, denn je mehr wir zu-

sammenhielten, desto eher konnten wir einer gleichen, vielleicht auch noch stärkeren Anzahl Feinde die Stirn zeigen; im entgegengesetzten Falle aber konnten wir von dem ersten besten Haufen überwältigt und gefangen werden. Doch dieses überlegten nur die Wenigsten, die Uebrigen sehnten sich nach Gelegenheit, ihr Geld unter die Leute zu bringen, und glaubten in der ersten besten Stadt dieselbe zu finden. Ich meines Theils war nur allzu besorgt hierüber, wenn ich an die früher erduldete Behandlung französischer Gefangenen dachte. Aber es hielt sehr schwer, dieses Menschen begreiflich zu machen, die nie auf dem Lande Soldaten gewesen waren. Endlich wurden wir doch darüber einig, daß wir zusammenbleiben wollten, und so zing der ganze Trupp ohne alle Ordnung in der größten Sorglosigkeit vorwärts.

Der Weg, den wir eingeschlagen hatten, bestand aus rauhen, felsigen Fußpfaden, auf denen sich die an das Gehen — zumal auf solchen ungebahnten Pfaden — nicht gewöhnten Seeleute bald verwundeten. Nach einigen Stunden klagten schon viele über Schmerzen an den Füßen und einige

sogar verfluchten und verwünschten alles nur Erdenkliche, und versicherten hoch und theuer, daß sie nicht im Stande wären, den Weg noch lange fortzusetzen. Endlich gelangten wir an mehrere zerstreut liegende Häuser, vor welchen mehrere kleine Kinder spielten, die, als sie uns gewahr wurden, mit entsetzlichem Geheul nach dem Innern der Häuser entflohen, an deren Thüren sich alsobald mehrere erwachsene Männer und Frauen zeigten, die ebenfalls, als sie den Aufzug sahen, so wie vorher die Kinder, flohen und die Thüren fest hinter sich verrammelten. Wir klopften und riefen wiederholt, daß man uns öffnen möchte, aber man gab uns kein Gehör, sondern verdoppelte nur um so mehr alle Sicherheitsmaßregeln, und an den obern Fenstern zeigten sich die Männer mit Schießgewehr und bezeigten nicht übel Lust, bei dem geringsten Angriff auf die Thür Feuer auf uns zu geben.

Es wäre sehr unklug von uns gewesen, wenn wir nur die geringste Gewalt hätten gebrauchen wollen, obgleich mehrere Unsinnige dazu riethen; aber diese wurden von den Vernünftigern im Zaume gehalten und so fiel denn keine Streitigkeit zwischen

uns und den Hausbewohnern vor. Wir änderten nun insgesammt unsern Sinn und legten uns aufs Bitten; aber dieses fruchtete so wenig, als unsere frühern Drohungen, die Leute blieben in ihrer defensiven Stellung, und erwarteten ganz ruhig, was wir beginnen würden.

Endlich zeigten Einige etliche hervorgezogene spanische Thalerstücke und deuteten an, daß man uns dafür zu essen und zu trinken geben möchte; dieses waren sie alsobald erbötig, sie banden ein Säckchen an eine Schnur, welches sie herunterließen, und uns nöthigten, so viel hinein zu thun, als uns beliebte.

Nachdem sie das Geld für gut befunden, erhielten wir aus demselben Fenster Brot, Käse, Wein und geräuchertes Ziegenfleisch; wohl aber war dasselbe kaum hinreichend, uns zur Hälfte zu sättigen, doch hatten wir dafür zehn Dollars bezahlen müssen.

Wir schmaußten auf dem grünen Rasen, und lange hatte es uns nicht so herrlich gemundet, und jeder suchte sich nun ganz unbesorgt ein Plätzchen, wo er die Nacht zubringen wollte. Während

wir nun so traulich beisammen saßen und uns mit einander unterhielten, streckte sich Einer nach dem Andern auf den Rasen nieder, bis auf Einige, die bedachtsamer als die Andern, es doch nicht für rathsam hielten, ganz und gar alle Vorsicht bei Seite zu setzen. Unter diesen Letztern befand auch ich mich. Meine Gefährten waren alle ächte eingefleischte Seeleute und noch dazu geborne Franzosen, die doch nicht gerne den Spaniern in die Hände fallen wollten, weil ihnen kein anderes Loos als Gefangenschaft bevorstand, wenn sie in feindliche Hände fielen; oder wären sie von den wahren Guerillas ergriffen worden, so konnten sie sicher darauf rechnen, daß sie nicht mit dem Leben davenkamen, wie ich in früherer Zeit, da ich mich noch in spanischen Diensten befand, leider gar zu oft Gelegenheit zu bemerken hatte. Ich hingegen war ein Deutscher und gehörte zu einer Nation, die bei den Spaniern weit höher stand als die Franzosen, und von welcher sie wußten, daß sie eben so, wie sie, von den Franzosen unterdrückt war.

Die Nacht verbrachten wir ungestört und schon verkündigte der Morgenstern den baldigen Anbruch

des Tages, als wir durch Hundegebell aufmerksam gemacht wurden. Bald sahen wir mehrere Männer, in große spanische Mäntel gehüllt, ganz keck nach unserm Feuer zuschreiten; doch konnten wir ihrer Mäntel wegen nicht inne werden, ob sie bewaffnet waren.

Mit einem Male rief Einer der Unsrigen ganz trotzig, „wer da!“ (qui vive!) sogleich blieben sie stehn, öffneten ihre Mäntel, jeder zog eine lange Jagdflinte hervor und sie schienen sich mit einander zu berathen.

Der Hund, dessen Gebell uns zuerst Kunde von ihnen gegeben hatte, näherte sich in weiten Kreisen unserm Feuer, und ein Vorwitziger der Unsrigen ergriff einen Stein und warf nach ihm; der Hund, zwar nicht getroffen, aber doch erschreckt, stieß einen lauten Schrei aus und floh schnell nach dem Orte, wo die vorbesagten Gestalten standen. Diese wendeten mit einem Male um und gingen langsamen Schrittes den Weg, den sie gekommen waren, und verschwanden endlich wieder in der Finsterniß und Ferne.

Jetzt wurden sämmtliche Kameraden munter

gemacht und Rath gehalten, was zu thun sei; denn es war leicht zu vermuthen, daß die erwähnten Gestalten in kurzem mit Verstärkung zurückkommen würden. Einige riethen, man möchte sie erwarten, Andere, man sollte so schnell wie möglich den Ort verlassen; kurz, es war noch kein Schluß gefaßt, als der helle Tag schon hervorbrach; mit diesem erschien auch eine Anzahl gut bewaffneter Spanier, die uns wohl dreimal überlegen war. Sie machten in einiger Entfernung von uns Halt und forderten uns durch Zeichen auf, uns zu ergeben.

Jeder Widerstand wäre thöricht gewesen, und wir ergaben uns daher unsern Siegern, die begierig über uns herfielen und Alles, was wir besaßen, für gute Prise erklärten. Einige von uns widersetzten sich, wodurch die Spanier in die äußerste Wuth geriethen; mit Kolben und Messern fielen sie auch über die schon rein Ausgeplünderten her, und nun wurde Alles niedergemacht. Auch ich erhielt einige gefährliche Stiche und einen Schlag an den Kopf, wodurch ich besinnungslos niederstürzte.

Neuntes Kapitel.

Mein Wiedererwachen. Schrecklicher Zustand. Die Sonne wird meine Wohlthäterin und beinahe Mörderin. Menschenhülfe naht und wird mir zu Theil. Anblick meiner todten Kameraden. Neue Lebensgefahr wird abgewendet. Unzufriedenheit mit dem Leben. Maulthiertreiber nehmen sich meiner bestens an und mit sich. Reise mit denselben. Lebensweise der Maulthiertreiber. Reise mit denselben. Ankunft in einem Städtchen.

Als ich wieder zu mir selbst kam, war es Nacht, und ich lag in einer erschrecklichen Fieberhitze; doch bald trat ein solches Frieren ein, daß ich an allen Gliedern zitterte und meine Zähne so furchtbar zusammenschlugen, daß der Schall davon dem Klappern einer Mühle glich. Der brennendste Durst, den ich je empfunden habe, quälte mich jetzt, meine Wunden schmerzten mich fürchterlich,

entkräftet und noch immer halb betäubt, erwartete ich mit Sehnsucht den Tod.

Ich suchte mich aufzurichten, war es aber nicht im Stande, denn bei jeder Bewegung, so gering sie auch sein mochte, vermehrten sich die Schmerzen, und zuletzt überließ ich mich meinem guten Geschick und erwartete in Geduld den anbrechenden Tag.

Entkräftet, wie ich schon vorher war, und durch die neuen Versuche noch mehr abgemattet, versank ich nochmals in eine schlafartige Besinnungslosigkeit.

Die wohlthätige Wärme der Sonne, die schon hoch am Himmel stand, erquickte mich zwar anfänglich, doch bald wurden mir die senkrecht fallenden Strahlen der Sonne unerträglich, und nun erst wurde ich gewahr, daß ich mich bis auf die Beinkleider nackt befand. Ich wurde jeden Augenblick schwächer und erwartete ruhig den Tod. Schon war ich fast ganz bewußtlos, als ich Menschenstimmen zu vernehmen glaubte, und dieses wirkte so sympathetisch auf meinen Körper, daß ich nochmals die Augen aufschlug und starr in die Höhe

blickte. Männer von ganz sonderbarem Aeußern kamen des Wegs, sie ritten auf Maulthieren, deren immer je drei oder vier an einander gekoppelt waren. Sie trugen sämmtlich schwere Lasten und auf diesem Platze machten sie Halt, worauf ich denn immer mehr Stimmen vernahm, die aus den Häusern, deren ich schon erwähnt habe, zu kommen schienen.

Endlich vernahm ich Fußtritte in meiner Nähe und bemühte mich nun mit den geringen Kräften, die ich noch besaß, bemerklich zu machen, daß ich noch lebe. Ich röchelte, versuchte zu schreien, aber die Stimme versagte mir den Dienst, denn mein Schlund und Gaumen waren vor Hitze so angeschwollen, daß ich nur mit der größten Anstrengung athmen konnte, und die Zunge lag regungslos im Munde.

Ich hatte doch noch so viel Besinnung, um bemerken zu können, daß die Herannahenden die einzelnen Todten besahen und darüber sprachen; endlich kam man auch zu mir, ihre Sprache schien den Ton des Mitleids zu haben, und da ich sie immer steif anstarrte und dabei röchelte, so stieß

mir der Eine einige Tropfen Wein aus einem ledernen Sacke in den Mund ein, wodurch mein ganzer Körper mit einem Male neues Leben erhielt; der Labungstrank durchdrang alle meine Glieder, in jeder Ader, in jedem Nerv fühlte ich seine stärkende Wirkung und bald hatte ich so viel Kraft, einige abgebrochene Worte hervorzubringen; meine Retter hielten diese Worte für eine Bitte um mehr Wein und gossen mir nochmals, aber behutsam, einige Schlückchen in den Mund, worauf ich im Stande war, Wasser und zwar in deutscher, spanischer und französischer Sprache zu verlangen, weil ich glaubte, so wenigstens von einem der Umstehenden verstanden zu werden. Meine Bitte wurde erfüllt und unbeschreiblich war die Labung, welche mir dadurch verschafft wurde; aber auch hiervon erlaubte man mir nur wenig zu trinken; man richtete mich auf und lehnte mich mit dem Rücken an einen herbeigeholten Saumsattel ihrer Thiere, welche auf dem Platz, zwischen den Leichen meiner gefallenen Kameraden grasten. Mehrere derselben, die mir am nächsten lagen, waren schau-

derhaft zugerichtet, man hatte an ihren Körpern jeden möglichen Frevel verübt.

Als ich wieder bei völliger Besinnung war, so quälten mich die Umstehenden mit tausenderlei Fragen, die ich ihnen aber nicht beantworten konnte, weil ich zu wenig Spanisch verstand. Durch Zeichen gab ich zu verstehn, daß man sich meiner erbarmen möchte; aber indem ich dieses zu bewerkstelligen suchte, kam ein Kerl aus einem Hause mit raschem Tritt hervor, zog ein Messer und wollte mir eben den Garaus machen; doch die Umstehenden verhinderten dieses noch zu rechter Zeit, warfen den Kerl zu Boden und gaben ihm eine tüchtige Tracht Prügel.

Die Maulthiere waren gesättigt und wurden wieder beladen, aber um mich schien man sich wenig zu bekümmern; schon waren den Maulthieren die Zäume angesteckt, die Glocken festgehangen und Alles zur Abreise bereit. Einige der Spanier, welche die Herren des Trosses zu sein schienen, standen in einiger Entfernung und unterredeten sich mit einander, doch so, als ob die übrigen nichts davon hören sollten.

Während dem dachte ich bei mir selbst: was hilft es dir, daß das Schicksal dir diese Leute hierher geführt hat? Zwar haben sie sich als wohlthätige Samariter gegen dich bewiesen, aber nur um deine Qual zu verlängern, denn ohne ihren Beistand wärest du vielleicht schon längst im Reiche der Todten. Doch die Vorsehung hatte es anders mit mir beschlossen. Plötzlich kamen die Vorerwähnten auf mich zu und frugen mich, ob ich das Reiten wohl vertragen könnte? Wie froh war ich! und ohne zu wissen, ob es mir die Schmerzen erlauben würden, sagte ich ja, und nun setzten sie mich auf eins ihrer geduldigsten Thiere, zwischen zwei gefüllte Oelschläuche, die aber nicht mit Oel, sondern mit englischem Rum gefüllt waren. Anfänglich litt ich furchtbar durch das immerwährende Rütteln; aber der Gedanke, vielleicht bald Hülfe zu erhalten, erleichterte die Schmerzen und so ging es vorwärts.

Am Abend gelangte man wieder zu einer einzeln liegenden Venta, wo Halt gemacht wurde; der Wirth erschien im Augenblicke, sprach Einiges mit den Maulthiertreibern, und ich bemerkte deut-

lich aus ihren Mienen, daß sie in nicht geringer Besorgniß schwebten; weswegen, konnte ich aber nicht ergründen. Die Maulthiere wurden zwar abgepackt, aber man ließ sie nicht weiden, sondern fütterte dieselben mit Johannisbrot, und dann wurden von Zeit zu Zeit Einige nach einer gewissen Richtung auf Kundschaft ausgeschickt, bei deren Zurückkunft allemal eine Art von Kriegsrath gehalten wurde. Sie waren übrigens gut bewaffnet; außer einem Dolch und zwei Pistolen hatte jeder auch noch einen, bei uns zu Lande nur wenig bekannten, Musquetonner, aus dem man drei bis vier gewöhnliche Musquetenkugeln schießen kann. Mich hatten diese braven Leute ganz wider spanische Art gut behandelt und verpflegt, mir ein Strohlager gemacht und einige von ihren braunen Decken zur Bedeckung gegeben; auch der Wirth nahm sich meiner an und wusch meine großen, jedoch nicht gefährlichen Wunden mit warmem Essig, und verband sie so gut als er es konnte. Ich befand mich nun zwar tausendmal besser, als vorige Nacht, doch ließen mir die noch immer sehr heftigen Schmerzen keine Ruhe, ob ich gleich bis zum Sterben

durch den großen Blutverlust und die für mich so sehr angreifende Art der vorhergegangenen Reise ermüdet war, und ich schloß die ganze Nacht kein Auge. Gegen Morgen wurde, ob es gleich noch dunkelte, aufgebrochen. Ich bewunderte die sonderbaren Schlafstellen dieser Leute, die mit einem um den Kopf gewundenen Tuche und in ihre großen braunen Mäntel eingehüllt, den freien Himmel und den bloßen Erdboden dem Obdach in der Venta vorzogen; aber dieses hatte seinen guten Grund, denn die Häuser in Spanien sind gewöhnlich, zumal in der heißen Jahreszeit, mit Flöhen und Wanzen angefüllt; öfters, ja fast immer, giebt es auch von den allerekelhaftesten Insekten in Menge, und deswegen ziehen die Reisenden den freien Himmel und die nackte Erde dem weichen Lager der Ventas vor. Ihre Kleidung bestand, außer dem vorerwähnten Mantel, aus lauter Leder, nur der Hut war Filz, dabei trugen sie einen breiten ledernen Gürtel, in welchem der Dolch und die beiden Pistolen staken, ganz hinten auf dem Rücken war an diesem Gurt ein schwaches Bändchen angebracht, an welchem ein Einschlagemesser saß, wel-

ches durch eine Feder geöffnet und geschlossen werden konnte, und mit welchem sie sehr geschickt werfen konnten. Ueber diesen Gürtel war eine rothe Schärpe gewunden, deren eines Ende zum Geldbeutel, das andere aber zur Verwahrung des Tabacks und des Pfeifenapparats diente. Dieser Apparat bestand aus einigen kleinen gleichförmigen Papierstückchen, in welche die sehr geringe Quantität Taback, die zu solch einem Papel erforderlich ist, gewickelt wird, welche sie mit nicht geringer Geschicklichkeit zu verfertigen wissen. Von solch einem Papel rauchen in der Regel drei bis vier Personen, denn nie habe ich mit größerer Sparsamkeit und mit größerem Appetit, als in Spanien, Taback rauchen gesehen; gelagert um ein spärliches Feuer, brennt der Erste das Papel mit Grandezza und wichtiger Miene an, thut höchstens zwei bis drei Züge, bei welchen er jederzeit den Tabacksrauch verschluckt, dann ihn einige Zeit bei sich behält und ihn hierauf durch die Nase wieder von sich giebt, welche alsdann wie ein Schornstein dampft; dieses gehört mit zum guten Tone und wer dieses nicht kann, wird als ein Mensch ohne

feinen Geschmack betrachtet. Hat der Erste seinen Theil geraucht, so giebt er das Papel einem Andern u. s. w. Die Ueberbleibsel des Cigarro werden sorgfältig wieder aufgehoben und zum nächsten verwendet. So sind sie auch im Genuß der Speisen und der Getränke mäßig und sparsam; eine ganze Famille gebraucht nicht mehr Speck oder Fett zu ihrem gewöhnlichen Gebrauch, als ein einziger unserer Bauern kaum zu einem Frühstück. Brot genießen sie in großer Menge, und man wird nur selten einen Spanier auf der Straße finden, der nicht ein drei- bis vierpfündiges Brot unter dem Arme mit sich trüge, von welchem er von Zeit zu Zeit ein Stück abbricht und zum Munde führt, wozu er gewöhnlich von dem hier häufig wachsenden Pfeffer genießt. Einem nicht von Jugend auf daran gewöhnten Gaumen möchte ich ernstlich abrathen davon zu genießen. Diese Pfeffer-Schoten werden nicht allein roh oder grün, sondern auch wenn sie reif und an der Sonne getrocknet sind, gleich der Frucht auf dem Markte Fanegasweise verkauft. Auch gemahlen findet man dieses Gewächs auf jedem öffentlichen Platze der Städte und Flecken von

den Landleuten zum Verkauf ausgestellt, und jeder Spanier würde seine Speise viel lieber ungeschmelzt als ungepfeffert genießen.

Nach mehreren Stunden, die wir auf den unebensten Wegen zurücklegten, kamen wir auf eine kleine Ebene, die ringsum mit Bergen eingeschlossen war und in deren Mitte ein artiges Städtchen lag; die Sonne war gerade im Aufgehen und der über dem Thal liegende Nebel wich der Gewalt der Sonnenstrahlen, die die Nachtkälte, die ich sehr empfunden hatte, milderten.

Bald befanden wir uns an dem Eingange des Städtchens, und ich sah aufs neue von dem mir nur allzubekannten irregulairen spanischen Militair, oder einen Haufen der den Franzosen so fürchterlich und so schädlich gewordenen Guerillas. Sie gehörten zum Corps des Marquese Romana, der in Asturiens Gebirgen hauste und den Franzosen unermeßlichen Schaden that.

Zehntes Kapitel.

Beſorgniſſe auf Beſorgniſſe. Meine Wohlthäter überliefern mich dem ſpaniſchen Militair. Schlechter Empfang. Unerwartete Rettung. Gefühle des Danks. Flucht der Einwohner. Ein deutſcher Menſchenfreund nimmt mich auf und pflegt mich. Franzoſen rücken ein und bringen mich in neue Lebensgefahr. Einige Worte retten mich und meinen Wohlthäter. Erörterung wegen der Ermordung meiner Schiffs-Kameraden. Wirkungen meiner Erzählung. Das Städtchen wird hart mitgenommen. Aerztliche Hülfe ſchafft mir bald Erleichterung.

Meine Retter und Begleiter machten mir nun begreiflich, daß ſie mich hier als Kriegsgefangenen an die Spanier liefern würden. Mir bangte ſehr, daß ſich in dieſem Corps, das aus allerlei Zungen beſtand, Einer oder der Andere finden möchte, der mich in Zaragoza gekannt habe; aber meine Furcht war ver-

geblich, denn so viel Gesichter sich auch um mich befanden, als man mich vom Maulthiere hob, so war doch kein einziges unter denselben, das mir bekannt vorgekommen wäre. Aber Besorgnisse anderer, weit schlimmerer Art zeigten sich hier, denn als man hörte, daß ich ein Franzose sei, so riefen unzählige Stimmen: „Warum macht man ihn nicht todt? schlagt den Hund todt, den Hurensohn, den Verräther!“ u. s. w. Doch die Officiere, die sich in Hinsicht der Kleidung wenig von den Uebrigen unterschieden, geboten Ruhe, welche sie nur schwer erlangen konnten, denn Subordination schien dem ganzen Haufen fremd zu sein, und gewiß würde ich auch hier schlecht weggekommen sein, wenn nicht ein Kerl mit einer alten Trommel Generalmarsch geschlagen und der ganze Haufe mit einem Male gebrüllt hätte: „Zu den Waffen, die Franzosen kommen.“

Nun hätte einmal ein Mensch das Laufen und Rennen sehen sollen; Manche, wie Maulthiere beladen, keuchten unter der Last, die sie trugen, Andere halb nackt, eilten vogelschnell vorüber; da trieb sich Einer mit einem stätischen Maulthiere herum, dort brachte ein Anderer einen bis zum Zusammenstürzen

beladenen Esel getrieben, der bei jedem Schritt Hiebe bekam, um ihn aus seinem gewöhnlichen Schritte zu bringen; Männer, Weiber und Kinder fluchten, weinten und schrieen, die Vaterlandsvertheidiger hörten nicht auf ihr Flehen, sondern suchten das Weite; die sämmtlichen Einwohner, mit ihren besten Habseligkeiten auf dem Rücken, die Kinder an den Armen, folgten der Bande und eilten nach dem Gebirge.

Ich war mir jetzt selbst und meinem guten Geschick überlassen, und hatte Zeit genug, über das, was ich seit kurzem erlebt hatte, nachzudenken. Mein erstes Gefühl war der Vorsehung für meine wunderbare Erhaltung zu danken, zumal da ich allem Vermuthen nach der einzige noch Lebende der Schiffsmannschaft war. So fühlte ich mich in meiner hülflosen Lage sehr gerührt, und es ergriff mich eine Wehmuth, die sich endlich in einen Strom von Thränen auflöste und mir so das Herz erleichterte.

In diesem Zustande mochte ich wohl eine halbe Stunde gelegen haben, als ich beim Umdrehen meines Kopfs einen mich beobachtenden Menschen ge-

wahrte, der, als er sah, daß er von mir bemerkt war, auf mich zukam.

Dicht an mich herangetreten, musterte er mich vom Kopf bis zum Fuß; ganz nackt wie ich war, konnte er natürlich nicht unterscheiden, wer ich war, oder zu welchem Volke ich gehöre. Endlich brach er in die gleich Balsam auf mich wirkenden Worte aus: Keinen Franzosen kann ich aus dir herausfinden, ein Spanier bist du noch viel weniger; aber es sollte mich sehr wundern, wenn du nicht deutscher Abkunft wärest. Dieses Alles in meiner Muttersprache zu hören, war ein Ohrenschmaus für mich und ich wußte vor Freude nicht, was ich anfangen sollte. Ja, lieber, guter Herr, erwiederte ich mit heiserer Stimme, denn mein Gaumen war bereits wieder ganz trocken; ja, lieber, guter Herr, ich bin ein Deutscher, erbarmen Sie sich meiner und wenn ich nicht in den nächsten Augenblicken verschmachten soll, so reichen Sie mir vor allen Dingen einen Trunk Wasser. Ohne weiter zu fragen, entfernte sich der Landsmann und kehrte bald darauf mit einem gefüllten Gefäß des köstlichsten Wassers zurück, das ich in langen Zügen

hinunterschlürfte. Als ich meinen brennenden Durst gestillt hatte, kauerte er sich an meiner Seite nieder und wünschte nun zu wissen, auf welche Art ich in diese Lage gekommen sei und zu welcher Parthei ich denn eigentlich gehöre. Wohl weislich verschwieg ich, daß ich ein Corsar gewesen sei, sondern erzählte ihm, daß ich einen Kauffahrer angehört habe, der, von den Engländern und Spaniern hart bedrängt, an der nahen Seeküste gestrandet sei. Ach! sagte er, also bist du Einer von denen, die vor einigen Tagen von dem hier ausmarschirten Corps Guerillas gänzlich ermordet worden sind; die mögen alle schönes Geld bei sich gehabt haben, denn die Soldaten haben sich gestern und heute außerordentlich wohl sein lassen. Nur wundert es mich sehr, daß du dein Leben davongetragen hast, denn diese Menschen schonen weder Freund noch Feind, wenn sie glauben, Vortheil zu haben, sie plündern Freund und Feind des Vaterlandes, und vor ihren Luchsaugen und Geiergriffen ist nichts sicher. Nun erzählte mir der gute Mann, daß er hier wohnhaft und ansässig sei und mich recht gern ohne Bezahlung in sein

Haus aufnehmen würde, wenn er gewiß wüßte, daß die Spanier nicht wieder zurückkämen; denn wäre dies der Fall und sie fänden dich bei mir, so wäre nicht nur meine ganze Habe, sondern sogar mein Leben gefährdet und sie würden unter dem Vorwande, daß ich ein Franzosenbegünstiger sei, ihre Raubsucht befriedigen.

Dieser Mann war ein guter, sanftmüthiger Mensch, der als Uhrmachergesell vom Schwarzwalde nach Spanien gekommen war und daselbst bereits gegen dreißig Jahre lebte; er hatte eine Spanierin geheirathet und mit ihr mehrere Kinder gezeugt, die noch am Leben, aber bei der Armee waren, die Frau war aber gestorben. Der Aufenthalt in Spanien hatte ihm nie sehr gefallen, und immer war er in Gedanken auf seinen geliebten heimischen Höhen. Er äußerte in der Folge mehrmals, daß, wenn er nicht an seine Kinder gebunden und schon so sehr bei Jahren wäre, er gewiß in sein Vaterland zurückkehren würde. Ich bat ihn nochmals flehentlich, mir ein Obdach zu gewähren, und der menschenfreundliche Mann kämpfte lange mit sich; endlich gab er meinen Bit-

ten nach, und geleitete mich nach seiner Wohnung, die wir, da ich nicht nur ganz kraftlos war, sondern auch wegen der heftigen Schmerzen, die ich empfand, nicht so schnell erreichten.

Während der Zeit unserer Unterredung und auch auf dem Wege nach seiner Hütte hatten wir keinen Menschen wahrgenommen. An der Thür seiner Wohnung war ich so erschöpft, daß ich auf eine daselbst nach deutscher Art angebrachte Rasenbank niedersank. Mein Wohlthäter setzte sich neben mir nieder, lehnte mich sanft mit dem Rücken an die Wand, und eilte in das Haus, um etwas Stärkendes herbeizuholen. Während dieses geschah, erhob sich mit einem Male ein fürchterlicher Tumult, es fielen mehrere Schüsse und nicht lange, so sah ich zwei französische Husaren, denen in kurzer Zeit noch mehrere folgten, die Straße dahergesprengt kommen. Als sie mir nahe kamen und mich erblickten, so schwang der eine schon den Säbel, um mich zusammenzuhauen. Nicht so rasch, Kamerad! rief ich, ich bin Einer der Eurigen. Auf diese Rede ließ der Husar den Säbel sinken, und frug mich nun sanfter, wie ich in diesen Zustand

gekommen sei, wer ich wäre und zu welchem Truppencorps ich gehöre? Ich erzählte nun oberflächlich die Hauptumstände, und bemerkte zugleich, daß ich durch die Hülfe dieses guten Mannes, der sich im Augenblick in diesem Hause, das sein eignes wäre, befände, vom unvermeidlichen Tode gerettet worden wäre; sie befahlen mir, daß ich den Mann rufen möchte; aber da ich meine Unvermögenheit vorschützte, so stieg einer der Husaren selbst vom Pferde, um den Deutschen zu suchen. Bald kehrte der Husar mit Letzterm, der am ganzen Leibe vor Angst zitterte, zurück, ihn zu mir führend und mich fragend, ob es dieser wäre; da ich dieses bejahete, so ließ er ihn auf der Stelle los, und nun schöpfte der gute Mann wieder Muth.

Mittlerweile hatten sich immer mehr und mehr der Reiter um uns versammelt, und jetzt kam auch der Chef des Corps herangeritten, der, nachdem die Reiter auf der Plaza Major aufgeritten und abgesessen waren, die nöthigen Wachtposten ausstellen wollte. Als er mich erblickte, frug er, wer ich wäre, und wie groß war meine Freude, als ich in ihm einen Offizier des Regiments er-

nnte, von welchem mein vormaliger Gebieter
hef gewesen war. Jetzt war aber keine Zeit zu
heren Erörterungen, sondern der Deutsche wurde
chmals hergenommen und gefragt, ob er von
r Greuelthat wisse, die vor einigen Tagen an
n Matrosen eines gestrandeten Schiffs verübt
orden sei? Die Hauptanführer sollten Einwoh-
r des Städtchens gewesen sein, und man sei ge-
mmen die Stadt dafür zu züchtigen, falls es
h so verhielte.

Ueber die Greuelthat selbst konnte wohl Nie-
and besser als ich Nachricht ertheilen; was aber
s Städtchen betraf, darüber konnte mein guter
eutscher bessere Auskunft geben als ich.

Er berichtete nun, daß in der Nacht ein Bote
kommen sei, der gemeldet habe, daß ein Trupp
relente, wahrscheinlich Franzosen, mehrere Meil
n von hier bei einer einzeln liegenden Venta sich
fänden; sie müßten sehr viel Geld besitzen, denn
hätten einen ganzen Haufen Geld für wenige
bensmittel bezahlt; sogleich hätten sich die mehr-
n Einwohner, ja sogar Weiber, nebst dem gerade
r liegenden Guerillashaufen auf den Weg ge-

macht, sie seien des andern Tages wieder zurückgekehrt, und hätten erzählt, daß sie keinen am Leben gelassen hätten; dabei hatten sich die Weiber vorzüglich gerühmt, wie sie mit diesen armen Menschen umgegangen wären, und sogar noch Beweise davon bei sich getragen, die zu nennen ich mich schäme.

Alle Umstehenden schäumten vor Wuth; als ich aber erst zu erzählen anfing und meine Wunden als gültige Beweise aufzeigte, da wurden aller Umstehenden Gesichtsmuskeln gichterisch vor Wuth zusammengezogen und jeder schwur keinem Spanier mehr Pardon zu geben. Der gute Landsmann war jetzt froh, daß er sich unter meinem Schutz befand; zwei Husaren quartierten sich nebst mir bei ihm ein, weil das Corps bis auf weitere Ordre hier liegen bleiben sollte; sogleich erschien der Wundarzt, er fand meine Wunden zwar tief, aber nicht gefährlich; die Husaren schonten das Eigenthum unsers Hauswirths, als ob es ihr eignes wäre und schleppten aus den nahe dabei stehenden Häusern so viel herbei, als sie nur immer habhaft werden konnten.

Die Einwohner waren klug genug, sich nicht einzufinden, und die Reiter, deren Anzahl sich an vier hundert belief, hatten sich nach Belieben einlogirt; nun hätte man die Wirthschaft und das Leben sehen sollen, den ganzen Tag wurde an nichts gedacht, als an Essen und Trinken; wen nicht Dienstgeschäfte abhielten, der befand sich bei der Schüssel und bei der Flasche. Man fand hier eine große Tabaksniederlage, welche den armen schon lange an diesem für sie so edlen und fast für jeden unentbehrlichen Produkt nothleidenden Reitern gar sehr gelegen kam; jeder nahm so viel, daß sein Pferd unter der Tabakslast fast zusammengestürzt wäre, denn diese Sorte Taback, und man hat überhaupt nur zwei Sorten, den Tabago negro und blanco, in Spanien — ist sehr schwer und stark.

Unser Wirth war sehr wohl mit uns zufrieden, denn Alles, was die Husaren ins Haus brachten, half er mit verzehren; er erhielt auch Wäsche, Kleidungsstücke und dergleichen mehr. Immer unterhielt er sich mit mir und immer war das Ende vom Liede, „ach, wäre ich doch nur noch ein

einziges Mal in meinem Vaterland!“ So vergingen acht Tage und der Geschicklichkeit des Chirurgus hatte ich es zu verdanken, daß ich wieder so ziemlich gehen konnte; obgleich mich meine Wunden noch sehr schmerzten, so hatte sich doch die Entzündung gänzlich gehoben, und sie fingen mit Macht an zu heilen. Ich lebte sehr diät, damit ich mich nicht wieder verdürbe, und befolgte genau die Regeln des Wundarztes.

Täglich ritten die Husaren ein, auch zwei Stunden Weges recognoscirten, aber nie entdeckten sie das Geringste vom Feinde; doch war jeder dieser Züge durch Räubereien und Plackereien an den Einwohnern bezeichnet, Alles unter dem Vorwande, daß die Spanier die Seelente gemordet hätten.

Eilftes Kapitel.

Die Franzoſen marſchiren ab und ich nehme Dienſte bei ihnen. Ankunft in Oviedo. Greuelthaten der Guerillas. Rache der Franzoſen. Erpreſſung der franzöſiſchen und ſpaniſchen Krieger. Leben und Treiben der Guerillas. Beſchäftigung in Oviedo. Abreiſe nach Galicien. Ankunft in Lugo. Franzöſiſche Flüchtlinge mit Beute beladen. Abreiſe nach der portugiſiſchen Gränze. Spaniſche Schmuggelei und franzöſiſche Strafe.

Eines Tags ließ mich der Commandant abermals zu ſich entbieten und examinirte mich nochmals genau über die Vorfälle, von denen ich Augenzeuge geweſen war.

Er ſchauderte, als ich ihm die ganze Sache, wie auch meine eigne Geſchichte nochmals wiederholte und machte mir, da ich an Allem Mangel litt, ein Geſchenk von einigen ſpaniſchen Thalern.

Zwar konnte ich im Augenblick keinen Gebrauch davon machen, aber ich verwahrte sie für schlimmere Zeiten. Endlich, da man sein Möglichstes gethan zu haben glaubte, das heißt, als Alles verwüstet war, da kam von Oviedo, wo der übrige Theil des Regiments nebst dem Commandeur stand, Ordre zum Rückmarsch. Schon längst hatten mir mehrere Husaren gesagt, ich möchte doch in ihr 3. Regiment treten, aber noch immer hatte ich keine sonderliche Lust dazu bezeigt; aber da ich bei mir überlegte, daß ich doch in irgend ein Corps treten müßte, so nahm ich im 3. Husarenregimente Dienst. Ich erhielt ein Pferd, Waffen und Uniform, doch wurde ich bis Oviedo auf einem Maulthiere transportirt, auf welchem ein sehr bequemer Tragsessel angebracht war. Ohne Anstoß und Hinderniße erreichten wir Oviedo, wo wir von unsern hier gebliebenen Kameraden erfuhren, daß sie der Marquese Romana während der Abwesenheit des Detachements sehr beunruhigt habe.

Mehrere Truppen kamen hier zusammen, um vereint den Marquese aus seinen Schlupfwinkeln zu vertreiben; aber das ging nicht so leicht, weil

wir ihnen mit unserm schweren Gepäck nicht schnell genug in die Bergschluchten folgen konnten, während sie wie die Gemsen umherkletterten. Alle Transporte von Kranken, Lebensmitteln u. dergl., wenn sie nicht unter gehöriger starker Bedeckung gingen, wurden von ihnen angegriffen, und wenn auch nicht immer genommen, doch geneckt und beunruhigt. Sie waren bald hier und bald dort, denn selten zeigten sie sich im offnen Felde; immer fielen sie in Gebirgsschluchten und Defileen auf die Durchziehenden her, und wehe denen, die in ihre Hände fielen, sie mußten einen vielfachen Tod erleiden; sie hingen dieselben an den Beinen auf und machten Feuer unter sie, sie schlitzten ihnen die Haut auf und streuten Pfeffer und Salz in die Wunden; und es machte ihnen teuflische Freude, wenn die Opfer ihres Barbarismus unter ihren Händen langsam dahinstarben; ja, ich habe mehrere Male gesehn, daß sie den unglücklichen, die in ihre Hände gefallen waren, Arme und Beine in den Gelenken ablösten und sie so zwei bis drei Tage noch lebend ihrem Schicksal überließen. War es nun ein Wunder, wenn der französische Krieger

bei Gelegenheit das Vergeltungsrecht ausübte und eben so wüthete?

Ich sahe später bei einer Recognoscirung, bei welcher ich mich auch befand, daß ein Husar einem artigen spanischen Mädchen die rechte Hand abhieb, weil er sich nicht schnell genug der an ihren Fingern befindlichen Ringe bemächtigen konnte. Einen andern sahe ich einem Mädchen die Ringe aus den Ohren reißen, daß das Blut darnach floß. So wütheten beide Nationen gegen einander fort, und würden sich vielleicht nach und nach aufgerieben haben, wenn nicht Gott durch Rußlands Sieg dem Kriege eine andere Wendung gegeben hätte.

In Oviedo gefiel es mir außerordentlich wohl; ich hatte während meines Aufenthalts hübsche Beute gesammelt, denn die vielen Streifzüge, welche wir von hieraus machten, brachten gewiß jedesmal ein Dorf oder einen Flecken durch unsere Erpressungen ins Verderben; aber unsere Beutel wurden gefüllt und was kümmerten wir uns drum, ob eine oder zwanzig Familien an den Bettelstab kamen. Gewöhnlich wurde der Ortsvorsteher erst gezwungen, eine möglichst große Summe zu schaffen, dann

raubte noch jeder auf seine eigne Faust, was er finden konnte.

Diese armen Menschen befanden sich in einer schrecklichen Lage; hatten die Franzosen den Ort verlassen und sie glaubten nun Ruhe zu haben, so kam von spanischer Seite wieder ein Schwarm Guerillas, die auf gleiche Weise wie der Feind erpreßten, was er übrig gelassen hatte; diesen mußten sie nun ohne Murren Alles geben, was sie verlangten, sonst würden sie für keine Patrioten gegolten haben, und da ihnen, wie leicht einzusehen, die Oertlichkeit der Wohnungen besser als Fremden bekannt sein mußte, so war es ihnen auch leichter, die verborgensten Schlupfwinkel zu entdecken. Und hatte der Feind sich mit Geld und Kostbarkeiten begnügt, so war dem Freunde alles Uebrige brauchbar, denn im nächsten Orte wurde es wieder verkauft oder als rechtmäßig erworbenes Gut nach Hause geschleppt, obgleich es dort auch nicht sicher war, denn vielleicht schon nach einigen Stunden verlor es der Eigenthümer auf dieselbe Art an einen Andern. Ein Jeder, der sich nur Ansehn zu verschaffen wußte, konnte eine solche

Bande errichten, die Mittel dazu fanden sich überall; von den erpreßten Geldern erhielten diese sogenannten Vaterlandsvertheidiger ihren Sold, und wer am meisten bezahlte, dem diente man. So wechselte mancher fast alle 24 Stunden den Dienst, ohne der geringsten Strafe unterworfen zu sein. Auch trieben sie Handel mit ihren Waffen und Munition und mancher verkaufte seine Flinte um wenige Realen (20 Pf.), denn die Engländer lieferten diese Producte in Menge, wofür sie aber bis jetzt noch nicht bezahlt worden sind.

Hier wurde mir nun vollends die Kunst, schulgerecht zu reiten, beigebracht, so wie auch die Waffen zu führen, und nun war ich gar ein flinker Husar, dem man es nicht ansah, daß er noch vor kurzem Seemann gewesen war. Auch war ich gar ein lustiger, ja mitunter wilder Gesell, verdarb meinen Kameraden nie einen Spaß, sondern ich war oft der Erste, der lustige Streiche angab, mochten sie immer auf Kosten der Spanier sein, desto besser, denn den Groll, den ich seit meiner Verwundung und Beraubung meiner als Corsar erworbenen Geldstücke gegen sie hegte, konnte ich

icht unterdrücken, und wenn ich so einen Land-
orfaren unter meine Hände bekam, so hatte er
om Glück zu sagen, wenn er das Leben behielt.

Bald erfuhren wir, daß die französischen Heere
n vielen Orten zurückgedrängt worden waren, vor-
iglich Marschall Soult, der das zweite Armee-
orps in Portugal befehligte und bis Oporto vor-
drungen war. Wir verließen dem zu Folge Oviedo
nd überhaupt die Provinz Asturien und rückten in
as angränzende Galicien ein. In Lugo und der
ngegend kam das ganze 6. Armee-Corps zusam-
en, bis auf die Regimenter, die in Ferrol, St.
ago und Corunna standen, die aber nur die Ordre
warteten, um ebenfalls zu uns zu stoßen. Kaum
Lugo angekommen, erschienen nach wenigen Ta-
n die ersten Flüchtlinge des Soultschen Corps,
er in welchem Zustande, ohne Waffen, ohne
chuhe, wohl aber fast alle mit geprägtem und un-
prägtem Gold und Silber beladen. Unter den
auern Lugos machten sie Halt, doch Marschall
y, der uns befehligte, erlaubte nicht einem die-
Maura's Sujets (schlechtes Gesindel), wie er sich
drückte, in die Stadt zu kommen. Unsere In-

fanterie machte sich dieses zu nutze, so wie auch viele der Unsrigen; sie beluden sich mit Brot, das in der Stadt selbst sehr rar war, und verkauften das, was ihnen von ihren gelieferten Rationen übrig blieb. Viele erhielten einen Johannes (portugisisches Goldstück, 2 Carolin) für einen Laib Commisbrot. In drei bis vier Tagen erschien die ganze Masse, ein unregelmäßiger Haufe von Menschen, Reiter ohne Pferde, Soldaten ohne Gewehr, Kanoniere ohne Kanonen, wohl aber alle mehr oder weniger mit Gold oder Pretiosen beladen. Diese Menschen waren noch schamlos genug damit zu prahlen, und uns zu foppen, daß wir gegen sie arm wären, obgleich mancher von uns auch einen schönen Thaler Geld in der Tasche hatte. Alle mögliche Kostbarkeiten füllten die Tornister dieser Sansculotten, die köstlichsten Ringe, Uhren, die herrlichsten Ohrgehänge und Perloques, Kirchen- und Tafelgeschirr konnte man um einen Spottpreis bekommen. So sah ich einen Soldaten 30 Pf. Silber, das Pfund für 15 Franks, verkaufen. Die Marketender machten hier den besten Schnitt, und mancher silberne und goldene Herrgott, den Einer oder der Andere für

Brantwein umgesetzt hatte, wanderte in der Karre Frankreichs Gränzen zu, um dort vielleicht vom Goldarbeiter zu einer Kette oder sonst etwas umgearbeitet zu werden, was der oder jener Sclaven bestellt hatte, um sich fester in die Gunst seiner Angebeteten zu setzen. Ich selbst kaufte eine Uhr um den Preis von 10 Franks, die ich später wieder für eine Dublone verkaufte.

Die Soultianer zogen ab und gingen nach Zamora und der Umgegend, wir aber wurden vorgeschoben, um die ihnen folgenden Portugisen und Engländer aufzuhalten. Wir standen dicht an der portugisischen Gränze in einem Dörfchen, wo nur ein Fluß Portugal von Spanien schied. Wir bemerkten, daß die Bewohner häufig nach Portugal hinübergingen, und glaubten anfänglich, daß sie uns den Engländern verrathen würden, was auch wohl zum Theil der Fall sein mochte; ihr eigentlicher Hauptzweck aber war, Contrebande und zwar hauptsächlich Taback einzuführen. In Spanien liegt ein sehr großer Impost auf dem Taback und Salz und man bezahlt erstern gewöhnlich mit 48 Realen das Pfund; in Portugal hingegen ist dieses der Fall nicht und

daher bringt man auf diesem Wege sehr viel ein. Man wußte eigentlich nicht, wie diese Menschen über den Fluß kamen, weil keine Fähre zu sehen war, auch keine da sein durfte; aber einstmals machten wir die Entdeckung, daß sie sich mit Hülfe von Tauen hinüberschafften, und zwar auf folgende Art: Die Spanier sind, wie bekannt, sehr gute Schleuderer und sehr im Werfen geübt; sie warfen einen Stein, mit einer dünnen Schnur umwickelt, welche so lang, wie der Fluß breit war, nach der andern Seite des Flusses; an dem gegenseitigen Ufer stand gewöhnlich schon einer ihrer portugisischen Geschäftsfreunde, dieser zog nun die Schnur nach sich, an welcher ein starkes Tau, so lang als der Fluß breit, doppelt befestigt war; dort wurde das Tau vermittelst Kloben an den Bäumen befestigt, so wie dasselbe auch an dem diesseitigen Ufer geschah; nun wurde die verbotene Waare daran befestigt, und es ist unglaublich, wie viel man in kurzer Zeit herüberschaffen konnte. Wir hatten diesem Wesen unbemerkt lange zugesehn, und waren sehr neugierig, wo die guten Leutchen die Waare hinschaffen würden; bald gewahrten wir, daß sie ihre Nieder-

lage auf einem für den Unkundigen unzugänglichen Felsen hatten, den sie mit ziemlicher Behendigkeit und dabei doch schwer beladen, erstiegen.

Wir liefen sie jetzt schalten, und des andern Tages verfügten wir uns bei 40 an der Zahl nach jenem Waarenlager, wo wir denn an Caffee, Zucker, Taback, allerlei Gewürzen und was dergleichen mehr war, einen solchen Vorrath fanden, daß das ganze Regiment recht reichlich versehen werden konnte. Wir erklärten Alles für gute Prise und nahmen es in Beschlag, für unsern eignen Bedarf aber erst so viel, als wir tragen konnten, davon weg, dann machten wir die Meldung bei unserm Chef, welcher die ganze Geschichte im Namen des Kaisers in Beschlag nahm, der aber gewiß wenig davon bekommen haben mag, denn man hat nie gesehn, daß an irgend ein Commissariat etwas davon abgeliefert worden wäre, sondern ich hatte gute Gründe zu glauben, daß der Herr Commandant mit den Contrebandiers unterhandelte und denselben die Waaren gegen ein gutes Stück Geld wieder zukommen ließ, denn sie wurden auf Wagen geladen und ohne die geringste

Bedeckung aus dem Dorfe geschafft; wohin, haben wir nie erfahren können, und wir erhielten davon nichts.

Die Engländer kamen dieses Weges aber nicht, obgleich wir es wünschten; sie zogen über Elvas Spaniens Gränzen zu.

überall freie Bahn, auch wir waren beordert, Antheil an derselben zu nehmen; aber wir befanden uns noch in Salamanca, als dieselbe ohne unsere Hülfe geschlagen und gewonnen worden war.

Hier bekam ich in der Trunkenheit Streit mit einem Wachtmeister des Regiments, gegen welchen ich mich so subordinationswidrig verging, daß ich zum wenigsten zu 10 jähriger Zwangsarbeit verdammt worden wäre; ich eilte daher in mein Logis, sattelte meinen Fuchs und suchte das Weite, nicht wissend, wohin ich eigentlich wollte, denn zu den Spaniern zu gehen, fühlte ich nicht die geringste Lust, und die Engländer waren so weit entfernt, daß ich keineswegs zu denselben gelangen konnte.

Wer Salamanca und seine Umgegend kennt, weiß, daß dieselbe sehr fruchtbar ist, denn das Thal von Salamanca, durch welches sich die Straße nach Aldea nova und Toro hinzieht, gleicht mehr einem unübersehbaren Weinberge, als irgend etwas anderm; Weinstock an Weinstock reihet sich hier an einander, bis zur Brücke von Toro, und hat man nun diese passirt, so schlängelt sich die Straße schneckenförmig bis zu den Thoren Toros.

Das Erste, was man zu Gesichte bekommt, ist ein altes Maurenkastell, noch ziemlich gut erhalten, und der abergläubige Theil des Volks erzählt sich von demselben gar schauerliche Histörchen. Der übrige Theil der Stadt ist nicht sehr zu loben, doch das Rathhaus ist ein merkwürdiges Gebäude. Toro war der gewöhnliche Sammelplatz der Guerillasbanden, wo viele Franzosen meuchlings ermordet worden sind. Fast ein ganzes Bataillon Schweizer wurde hier mit einem Male ums Leben gebracht; die Stadt ist zwar dafür gezüchtigt worden, aber dieses fruchtete wenig oder gar nichts, denn man trieb diese Greuel nach wie vor.

Ich ritt also unbemerkt aus der Porta de Toro und mit verhängtem Zügel sprengte ich noch halb berauscht querfeldein, eigentlich nicht wissend, wohin ich wollte. Es war gegen 6 Uhr Abends, als ich Salamanca verließ, und es machte weiter kein Aufsehn, weil zu selber Zeit alle Reiter aus den Ställen zogen, um nach dem Sammelplatze, wo die Pferde geputzt wurden, zu reiten, welcher außerhalb der Thore Salamancas dicht an der Ringmauer, nahe bei dem neuerbauten Fort war.

Außerdem würde ich wohl nicht so leicht haben entkommen können. Der Wachtmeister, der mich übrigens auf der Stelle arretiren wollte, hatte weder Säbel, noch war er in Ordonnanz, und ich bestand darauf, daß er erst ordonnanzmäßig gekleidet sein müßte; so gewann ich Zeit, um zu fliehen. Ich vermied anfänglich alle in Salamancas Nähe liegende Ortschaften, um nicht etwa auf Franzosen zu stoßen, denn es lagen mehrere Reiterabtheilungen in verschiedenen der Stadt nahen Dörfern, um erkrankte Pferde wieder herzustellen. Mein Gaul, von spanischer Race und guter Laufer, trabte mit mir, da ich ohne alles Gepäcke war und nur meinen Säbel an der Seite hatte, munter fort; endlich da ich mich in dieser Richtung sicher und weit genug von Salamanca glaubte, lenkte ich mein Pferd nach einem vor mir liegenden Dorfe; am Eingange desselben kamen mir mehrere spanische Bauern entgegen, welche aber, als sie mich erblickten, Reißaus nahmen, obgleich ich ihnen „zu stehen" zurufte. Mit dem Geschrei „französische Reiter!" stürzten sie nach dem Innern des Dorfs und nach dem großen Platze, woselbst ich

kurz darauf anlangte. Ganz wohl zu Muthe war es mir freilich nicht, denn hier hatten sich schon einige Dutzend Einwohner gesammelt und der Alkalde, den ich an seinem Stäbchen, dem Zeichen seiner Würde, erkannte, befand sich mitten unter ihnen. Alle Fenster waren geöffnet und Weiber- und Kinderköpfe lugten erwartungsvoll aus denselben, immer nach der Seite hinschielend, wo ich hergekommen war, weil man glaubte, daß der Trupp, den ich, wie man vermuthete, anmelden würde, nun bald folgen werde. Noch immer hielt ich zu Pferde sitzend, denn ich hatte den Muth nicht, abzusitzen; doch eins würde mir so viel geholfen haben als das andere, weil mit jeder Minute der Hause wuchs und mich immer enger umkreiste. Zwar hätte mich ein salto mortale für den Augenblick retten können, wenn ich nämlich mein Pferd zusammengenommen und einen kühnen Satz gewagt hätte; aber ich war des Gelingens nicht gewiß, und wenn auch, so hätte doch eine der Kugeln aus den Gewehren, die ich fast hinter allen Fenstern hervorblicken sah, mir den Garaus machen können. Ich war also in einer tödtlichen Verle-

genheit, doch war ich meiner so weit Meister, daß, als mich der Alkalde frug, wenn die Truppen kämen, ich ihm zur Antwort gab, daß sie bestimmt in einer halben Stunde, wenn nicht noch eher, dasein würden. Der Alkalde schien dem Schein nach mit meiner Antwort zufrieden zu sein, und frug ferner, wie stark das Corps sei, worauf ich eine Escadren und drüber angab. Mit diesem zufrieden, verlor sich nach und nach der Haufe, doch hörte ich gar deutlich manches Schmäh- und Schimpfwort gegen die Franzosen ausstoßen, und die Mienen und Gebehrden, welche sie begleiteten, konnten einem Zaghaften keinen Muth einflößen. Nun, so wollen wir jetzt die Billette machen, sagte der Alkalde zum Schreiber, denn die Alkalden befassen sich mit derlei Sachen nicht selbst. Ich folgte ihm daher, aber immer zu Pferde; erst hatte ich die Absicht zu entfliehen, weil mir der Weg wieder frei war; aber ich überlegte, daß man mich an einem andern Orte auch nicht besser empfangen würde, und entschloß mich daher, dem Alkalde meine wahren Verhältnisse zu entdecken, sobald wir in der Casa ordinaria oder dem Rathhaus ange-

kommen sein würden. Mit wenigen Worten sagte ich ihm, als wir uns allein befanden, daß ich von Geburt ein Deutscher sei, dem Malaparte nicht mehr möge dienen, sondern große Lust habe, den Engländern oder Spaniern zu dienen. Schön, mein Freund, herrlich, mein Sohn, das machst du recht! Hurtig, Schreiber, hol Wein, Brot und Käse, — die gewöhnliche Aetzung der Spanier — damit wir unsern Deutschen erquicken können; nicht wahr, ihr seid hungrig und durstig, nach so einem Ritte von Salamanca bis hierher? Da möchte auch der Teufel nicht hungrig werden! Während diesen Lobeserhebungen war der Schreiber mit einem Kruge Wein, Brot und Käse angekommen, ich hatte Appetit und langte tüchtig zu, so daß ich mich in kurzem in einer andern Stimmung befand, die Franzosen ernstlich verwünschte und auf das Wohl der Spanier mehrmals den Krug an den Mund setzte, weil der Gebrauch des Anstoßens der Gläser in Spanien noch nicht sehr bekannt war.

Es mochte ungefähr Abends gegen neun Uhr sein, als sich dieses zutrug; mein Pferd hatte man

unterdessen auf Befehl des Alkalde mit Gerste reichlich gefüttert, und als ich zur Thür heraustrat, so wieherte es mich recht freundlich an. Der Alkalde folgte mir und sagte: Junge! da du nun Einer der Unsrigen bist, so muß ich dir, wenn nicht befehlen, doch freundlich rathen, daß du dich nun sobald wie möglich von hier entfernst, denn die Besuche der Franzosen reißen nicht ab, und ich glaubte erst, daß du eben zu einem solchen Besuche gehörtest. Doch werde ich dich unter 4 Mann Guerillas weiter zu einer Guerilla, die nicht allzufern von hier steht, schicken, vielleicht triffst du sie schon in Toro, wenn keine Franzosen daselbst seit kurzem eingerückt sind. Ich war dieses wohl zufrieden. Der Sener Alkalde schaffte bald vier Bauernkerle mit langen Jagdflinten und Patrontaschen, die vor dem Leibe hingen, herbei, ich aber mußte meinen Säbel abgeben, denn man traucte mir immer noch nicht recht.

In der Dämmerung wanderte ich zwischen diesen vier Sansculotten zum Thor hinaus. Die Spanier brannten bald nach ihrer Gewohnheit ein Cigarro an und trällerten eines ihrer Lieblingslie-

der, indem einer den andern im Rauchen ablöste. Gegen Mitternacht kamen wir in der Nähe der Brücke von Toro an, hier wurde Halt gemacht und Einer der Bedeckung auf Kundschaft in eine nahe liegende Mühle abgeschickt. Gewöhnlich stand, wenn französische Truppen dalagen, an der Brücke ein Wachtposten, aber man sahe weder Feuer noch Rauch; bald kam auch der Spion und sagte: Vorwärts! Jetzt wurde auf die Brücke losgeschritten und den Berg hinaufgekrabbelt, bald kamen wir zum Stadtthor, dieses war offen und kein Franzose zu sehn. Wir kamen zum Corregidor und dieser ließ sogleich wieder vier Mann entbieten, um mich weiter zu bringen, weil höchst wahrscheinlich den andern Tag Franzosen von Tordesillas kommen würden. Die Reise ging vorwärts und am Morgen befanden wir uns in Medina del Rio seco. Dieser Ort war von jeher der Tummelplatz der Guerillas gewesen und war es jetzt noch, denn kein Ort war gelegener wie dieser, weil man, wenn Gefahr drohte, in kurzer Zeit nach Asturien, Galicien; und Estremadura gelangen kann.

Hier trafen wir eine berittene Guerilla; nie

habe ich groteskere und sonderbarere Reiterei gesehn, als diese war; man denke sich ein abgetriebenes, ganz mageres Pferd, einen großen spanischen Sattel mit Steigbügeln, von welchen jeder 10 Pf. wiegen mochte; einen Zaum, der ganz mit Ziegenfell garnirt und nur die Mähnen und der Schweif des Thiers mit allerlei farbigen Bändern geschmückt waren. Die Reiter selbst trugen kurze Beinkleider, Halbstrümpfe und Sandalen an den Füßen, auch wohl eine eroberte französische Militairkleidung, auf dem Kopfe aber einen Haarbeutel oder vielmehr die Haare in einem Netz an dem Hintertheil des Kopfs herunterhängend, über dieses Netz ein Schnupftuch, gewunden, und darauf die beliebte spanische Mütze (Corra); anstatt des großen Reitermantels aber eine gewöhnliche Pferdedecke (Manta), in welche zwei Löcher anstatt der Aermel geschnitten waren, und nun einen ungeheuern Pallasch an der Seite. Auch waren viele in völlig französischer Kleidung, dieses waren aber meist Ueberläufer, viele Deutsche, Polen, ja sogar Russen. Mir schauerte die Haut, wenn ich mich als ein

Mitglied dieſes saubern Häufleins dachte, doch durfte ich mir nichts merken laſſen.

Ich wurde ſogleich zum Commandanten gebracht, dieſer examinirte mich, und da mehrere Deutſche da waren, denen das Spaniſche geläufiger war als mir, ſo hielt ich mich an das Deutſche und dieſe verdollmetſchten dem Spanier, was er gern wiſſen wollte; doch ſagte ich ihm nicht mehr, als er wiſſen ſollte.

Mein Pferd wurde geſchätzt, und da es dem Anſehn nach das beſte im ganzen Corps war, ſo erhielt ich für daſſelbe 40 Ducros oder Piaſter; mein Säbel wurde mir mit 2 Ducros bezahlt. Dieſes hatte ich gar nicht vermuthet, und ich bekam deshalb ordentlich Luſt zu dem Corps. Zugleich erhielt ich meinen täglichen Sold von 2 Realen, kurz, ich wußte nicht, wie mir geſchah, da ich mit einem Male ſo viel ſchönes Geld erhielt, und faſt hätte ich die Spanier trotz der früher an mir verübten Drangſale liebgewonnen. So iſt der leichte Sinn der Soldaten! In meinem Quartier befand ſich ſchon ein in ſpaniſchen Dienſten beinahe grau gewordener Pole, der 1792 in öſterrei-

chischen Diensten von den Franzosen gefangen genommen wurde, worauf er sich von den Spaniern, die damals ihre Werbungen in allen Gefangenen-Depots hatten, anwerben ließ. Er war eine gute alte ehrliche Haut, der mich und ich ihn sogleich liebgewann; er klagte über die schlechte Mannszucht, die jetzt sowohl bei den regulairen als irregulairen Truppen eingerissen sei, und schnte sich, obgleich das Alter seinen Scheitel gebleicht hatte, nach seinem Vaterlande. Der Wirth, ein eingefleischter und orthodoxer Spanier, that bei meinem Eintritt in sein Haus sogleich die Frage an mich: „Bist du ein Christ?" schnell antwortete ich „ja;" ich mußte zur Beglaubigung das Kreuz an Stirn, Mund und Brust machen und dabei die gebräuchlichen Formeln sagen; damit zufrieden, sprach er: „gehe ein in Frieden." Seine Frau und Tochter begrüßten mich als Spanier, und letzterer drückte ich die Hand mit solcher Wärme, daß sie dieselbe unwillkührlich zurückzog. Bei dem Corps war so gut wie gar keine Ordnung in Dienstsachen, man ging blos alle Tage zweimal zum Verlesen, um zu zeigen, daß man noch da sei, nahm Geld und

Brot in Empfang und ging dann wieder in sein Quartier. Das Treiben und die rasche Thätigkeit, wie bei der französischen Reiterei, war hier gar nicht zu finden; Reinlichkeit war diesem Corps ganz fremd, Ungeziefer fand man in Menge, und wenn das Corps ja einmal agiren sollte, dann wollte jeder befehlen und keiner gehorchen. Jede Woche gingen wir einige Male auf Streifparthien, entweder gen Valladolid, Villalon oder Villa alba. In beiden letztern Städten lag zwar keine immerwährende französische Besatzung, doch kamen mitunter Detaschements dahin, welche Contributionen erpreßten; in ersterer hingegen lagen mehrere Regimenter und der Militair-Gouverneur, General Kellermann, hatte hier sein Hauptquartier. Recht sehr hütete sich unser Chef, der ein Pfaffe war, und sich schlechtweg den Capuziner nennen ließ, auf Colonnen von Franzosen zu stoßen; wohl aber hatte er schon manche Zufuhre weggenommen und die Bedeckung über die Klinge springen lassen. Unsere Spione, die wir an allen Orten hatten, ertheilten uns, gleich Telegraphen, sichere Kunde, ob wir stark genug wären, den Franzosen, die

wir anzugreifen gedachten, die Spitze bieten zu können; außerdem ließ es der Capuziner wohl bleiben. Ich habe nie ein fürchterlicheres Gesicht gesehn, als das dieses Capuziners. Außer der schwarzen Gesichtsfarbe entstellte ihn noch ein entsetzlich langer Bart; auf dem Kopfe trug er einen spanischen Officiershut und über der spanischen Uniform eine Capuzinerkutte; das Scapulier hatte er um den Leib gewunden und den Rosenkranz an dasselbe befestigt; außerdem trug er einen schönen türkischen Säbel an der Seite. Mager, aber musculös, von guter Haltung sahe man ihm das Pfäffische gar nicht an, und wären alle von gleichem Muthe beseelt gewesen, wie er, so würde sein Corps Wunder gethan haben; aber er kannte seine Leute zu gut, als daß er Etwas unternommen haben sollte, von dessen gutem Erfolge er nicht im voraus überzeugt war. Er hatte jedem bewaffneten Franzosen den Tod geschworen, und seine Bande war gar nicht faul, diesen Schwur im strengsten Sinne auszuüben, wovon alle Heerstraßen traurige Beispiele aufzuweisen hatten. Aber wehe auch den Seinigen, die in die Hände der

Franzosen fielen, von denen sie entweder auf der Stelle oder in Valladolid oder den naheliegenden Städten qualvoll durch ihre eignen Landsleute hingerichtet wurden. Am schlimmsten wurde mit denjenigen Franzosen verfahren, welche bei einem Raube ertappt wurden; man stach ihnen die Augen aus, löste ihnen Hände und Füße ab, schlitzte die Haut auf und streuete Salz und Pfeffer hinein, und so ließ man die Verstümmelten liegen, ohne sich weiter um sie zu kümmern. Diejenigen, bei welchen keine Beute gefunden wurde, kamen besser weg, denn sie wurden blos — todtgeschossen.

Oeffentlich stehlen war uns auch streng untersagt, aber eben deshalb geschah es am meisten. Wir hielten Alles für unser Eigenthum, was die Franzosen nicht nahmen, und besuchten daher fleißig des Nachts die Weinkeller und Schafheerden der Einwohner, wozu uns unsere Wirthe sehr behülflich waren, weil sie jederzeit an dem Schmause Theil nehmen durften.

Dreizehntes Kapitel.

Ueberfall von den Franzosen. Der größte Theil der Guerilla gefangen und ich mit. Ich werde erkannt. Vergebliche Ausrede. Genugthuung der Sieger an den Einwohnern. Meine Wirthstochter besucht mich im Gefängnisse. Abreise nach Valladolid. Ankunft daselbst und neue Einkerkerung. Verurtheilung der Guerilla. Benehmen der Verurtheilten.

Des Tages hatten wir gewöhnlich eine Schildwacht auf dem Kirchthurme, des Nachts aber mußten alle Pferde gesattelt und gezäumt sein, damit wir im Falle der Noth und sobald es die Unordnung erlaubte, auf dem Platz sein konnten. Eines Nachts, als ich mich mit zweien meiner Kameraden, auch Deutschen, beim Glase und Kartenspiel ergötzte, hörten wir auf einmal einen gewaltigen

Lärmen und Schuß auf Schuß fallen; schnell sprangen wir nach Waffen und Pferden. Der Tumult war in allen Straßen und wir hielten nicht für gut, länger zu verweilen, sondern jagten mit gezogenem Säbel aus dem Hofraume hinaus; im gestreckten Galopp kamen mehrere der Unsrigen die Straße herauf und riefen uns zu, umzuwenden, weil tausend französische Teufel im Dorfe und schon dicht hinter ihnen wären. Wir wendeten gleichfalls um, aber zu spät, denn schon saßen uns ein Dutzend französische reitende Jäger auf den Fersen und schrien: „ergebt euch, oder ihr seid verloren!“ aber wir bezeigten dazu nicht die geringste Lust, sondern mit verhängtem Zügel rannten wir durch die Gasse und gewannen das Freie. Aber hier waren, wie es in allen Dörfern und Städten Spaniens gewöhnlich ist, Befriedigungen um die Weideplätze angebracht, und mein Pferd, sonst ein guter Springer, stürzte zusammen, als es über die von losen Steinen aufgerichtete Mauer setzen wollte, und ich wurde unter dasselbe begraben. Die Franzosen eilten an mir vorüber und den Fliehenden nach, die sie auch bald einholten und wie ich aus dem

furchtbaren Gebrülle hörte, zusammenblieben. Bald kamen sie mit einigen erbeuteten Pferden wieder an mir vorüber, einer derselben stieg ab, betrachtete das Pferd, das den Hinterfuß zerbrochen hatte, genauer und erkannte beim Schein des Mondes bald die Schabracke für eine des dritten französischen Husarenregiments. „Hört, Kameraden!“ rief er, „der Schurke hat eine Schabracke vom 3. Husarenregiment, und wahrscheinlich ist es auch ein Pferd desselben Regiments.“ Mit diesen Worten gab er mir einige empfindliche Stöße mit der Säbelscheide, daß ich mich nicht enthalten konnte, tüchtig aufzuschreien. „Schurke, was bist du für ein Landsmann? Spanier oder was sonst?“ Ich hatte anfänglich gar keine Lust zu antworten, aber die wiederholten Knüffe brachten mich endlich zur Sprache, und ich sagte mit weinerlichem Tone, „Ich bin ein Deutscher.“ Du bist ein Deutscher, erwiederte einer der Jäger in gutem Deutsch, und befindest dich unter solchem Lumpengesindel! Wo hast du früher gedient? Hierauf mochte ich ganz und gar nicht antworten; als man mich aber näher betrachtete und die hechtgraue Uniform erkannte, so schrien

sie einstimmig: „Die Canaille trägt sogar die Uniform des 3. Husarenregiments!“ Sie wälzten das Pferd auf die andere Seite und zogen mich unter demselben hervor; als sie nun sahen, daß ich unvermögend zu gehen war, so setzten sie mich auf einen ihrer Gaule, und brachten mich zurück nach dem Städtchen. Hier ging es lustig zu, in allen Häusern war Licht; hier floh ein Weib mit fliegenden Haaren und ganz wilder Gebehrde vor einigen sie verfolgenden Jägern, dort brachten andere ein junges Mädchen, um an ihr ihre viehischen Lüste zu sättigen; andere schleppten sich mit Kleidern und noch andere mit Lebensmitteln, mit lebenden und noch kreischenden Hühnern, dabei brannten in allen Straßen Wachtfeuer und die Pferde verlangten schnaubend und scharrend Futter. Im Innern der Häuser ging es nicht minder bunt zu, was man aus dem Geschrei, das oft Verzweiflung ausdrückte, merken konnte. Mitten durch diese Scenen gelangte ich bis zum Hauptplatz, wo der Chef des Regiments hielt; er saß auf einer leeren Weintonne und gab eben Befehle an die um ihn versammelten Officiere. Noch eine Viertelstunde,

sagte er, als man mich vor ihn brachte, müssen wir wohl unsern braven Jägern den Willen lassen, dann mag es aber genug sein; viel Arbeit haben sie mit dem Gesindel nicht gehabt; denn sie waren so wenig auf ihrer Hut, daß wir, wenn wir nur ein wenig vorsichtiger zu Werke gegangen wären, die ganze Bande gefangen bekommen hätten. Und wer bist du, mein Freund, du trägst ja die Uniform vom 3. Husarenregiment; du bist gewiß ein Ueberläufer, und erweist sich dieses, so weißt du doch wohl, was dein Schicksal ist? Mit gesenktem Kopfe lehnte ich an einem Jäger und wußte nicht, was ich darauf antworten sollte; doch sammelte ich mich schnell und erwiederte: wohl gehöre ich zum dritten Husarenregiment, sei aber vor kurzem auf einem ähnlichen Streifkommando von den Spaniern gefangen worden und habe, um das Leben zu erhalten, spanische Dienste genommen, aus welchen ich bis jetzt noch nicht Gelegenheit gehabt hatte zu entfliehen. Wenn es dem so ist, so wird sich die Sache wohl gut für dich enden. Er fragte weiter: wo stand damals dein Regiment? In Salamanca, war meine Antwort;

nun da ſteht es vor der Hand noch, du gehſt jetzt einſtweilen mit nach Valladolid, und wenn du hergeſtellt biſt, wird man dich zum Regimente ſchicken. —

Jetzt führte man mich ab, und ich traf nun in der Kirche die Mehrzahl meiner Waffenbrüder gefangen, auch viele verwundet. Man legte mich auf den Boden dicht beim Hochaltar nieder, und ich wußte nun nicht, ob mir die Quetſchung oder die Angſt wegen der Entdeckung die mehrſte Qual verurſachte. Der Tag brach an, und ich hatte kein Auge geſchloſſen; in mich gekehrt, achtete ich auf Niemand, als mit einem Male ſanft über meine Wange geſtrichen wurde und ich die Worte, im mitleidigen Tone geſprochen, vernahm: „Armer Carlos, haben dich die Verfluchten (Franzoſen) auch gefangen!“ Als ich die Augen öffnete, ſtand Peppa, die Tochter meines Wirths, vor mir, ſie hatte vernommen, daß auch ich mich unter den Gefangenen befände, und die Reiter, die an der Thüre Wache hielten, ſo lange angefleht, bis ſie ſie zu mir hereingelaſſen hatten. Ich war ganz erſtaunt und ſo ergriffen, daß ich zu weinen an-

fing; sie frug mich, ob ich denn nicht aufstehen könnte; da ich ihr aber meinen angeschwollenen Schenkel zeigte, so seufzte sie tief und fing gleichfalls heftig an zu weinen. Wenn du nur gehen könntest, da wollte ich dir schon forthelfen, ach, wie dauerst du mich, denn die verfluchten Reiter, die wir statt deiner im Quartier haben, sagten, daß ihr Alle ohne Ausnahme erschossen würdet. Ach, du armer Carles, wie werde ich um dich weinen, ich war dir immer so gut, du warst so gut mit meinem Vater, du wartetest dein Pferd so gut — und was sie weiter in ihrer Unschuld sagte; denn sie war kaum 17 Jahre alt. Aber, fuhr sie mit einem Male in einem wüthenden Tone fort, aber wenn sie meine Landsleute und dich umbringen, so will ich auch alle Franzosen, die je wieder bei uns ins Quartier kommen, tödten. Dieses Alles sprach sie mit solcher Heftigkeit und ihr Gesicht hatte sich so verändert, daß mich beim Anblick ihres ganz durch Wuth entstellten Gesichts ein Grauen befiel. Jetzt wurden wir durch die eintretenden marschfertigen Reiter, die uns escortiren sollten, in unserm ferneren Gespräch gehin-

derk. Als ſie die Anſtalten ſah, denn man fing eben an die Geſunden je zwei und zwei an einander zu binden, da ſtürzte ſie an den Stufen des dicht neben mir befindlichen Altars nieder, und betete lang und inbrünſtig; mit einem Male raffte ſie ſich auf und ſtürzte ſich über mich hin; nein, rief ſie, nein, wenn ſie Alle fortſchleppen, dich müſſen ſie hier laſſen, nein, ich laſſe dich nicht; doch nur allzubald kamen Einige, riſſen ſie von mir weg und wollten gar noch rohe Scherze mit ihr treiben; aber ſie ſchlug den Einen, der es am ärgſten mit ihr trieb, ins Geſicht und, wie eine Raſende ſchreiend, ſtürzte ſie zur Kirche hinaus.

Man ergriff mich jetzt und warf mich nebſt noch einigen Andern auf eine zweirädrige Karre, und nun ging der Zug, unter ſtarker Bedeckung, Valladolid zu. Sieben ſtarke Leguas war Valladolid von Medina del Rio ſecco entfernt, wo wir Abends, von der Sonne ganz verbrannt, die Schmerzen nicht gerechnet, die ich empfand, ankamen. Alle, auch ich, wurden in das Militairgefängniß gebracht, wo wir an den Kerkermeiſter abgeliefert und in einen großen wohlverwahrten Saal einge-

ſchloſſen wurden. Ich litt während der Nacht die heftigſten Schmerzen, und ich kann dieſe Nacht eine der qualvollſten, die ich in meinem Leben gehabt habe, nennen. Endlich grauete der Morgen und bald darauf brachte uns der Kerkermeiſter Brot und Waſſer und frug, ob vielleicht Jemand unter uns krank geworden ſei. Ohne mich zu fragen, konnte er leicht einſehn, daß ich nicht unter die Geſunden zu zählen ſei, es wurde daher nach einem Chirurgen geſchickt, der auch bald darauf erſchien; mein Fuß war ſo ſtark angeſchwollen, daß man mir nicht nur die Beinkleider, ſondern auch den Stiefel aufſchneiden mußte. Der Chirurg ſchüttelte den Kopf bedenklich, und meinte, er wolle recht ſehr zufrieden ſein, wenn der Brand nicht dazu käme. Doch ein guter Erfolg belohnte die eifrigen Bemühungen dieſes pünktlichen Mannes. General Kellermann ſelbſt fand ſich in dem Gefängniß ein, und beſah die, welche er nun bald erfern wollte; weder Verhör, noch Urtheil wurde ihnen gegönnt, ſondern, ungefähr acht Tage nach unſerm Einzuge, erſchien eines Morgens ein Adjutant des Generals, verlas, außer meinem, aller

Anweſenden Namen, deren Zahl ſich auf achtzig belief, und kündigte ihnen im Namen Joſephs des Erſten, Königs von Spanien und Indien, ihr Urtheil an, daß ſie erdroſſelt werden ſollten. An die hierauf folgende Jammerſcene will ich denken, ſo lange ich lebe; im Anfang waren Alle wie vom Blitz gerührt, mit einem Male aber brachen ſie ſämmtlich in Thränen aus, beteten, fluchten, verwünſchten die Franzoſen bis in den Abgrund der Hölle, dann rannten ſie wie unſinnig in dem Saale herum, verſuchten Fenſter und Thüren zu erbrechen, aber dieſe ſpotteten gleichſam ihrer ohnmächtigen Wuth. Bald nachdem dieſes geſchehen war, erſchienen wohl gegen dreißig Pfaffen, die nun ihre Kunſt anwendeten, um die Seelen für den Himmel tauglich zu machen; wie beteten dieſe Menſchen, wie waren ſie bewegt, wie ſtürzten ihnen große Thränen über die Wangen, wie küßten ſie das Bildniß des Erlöſers, das ihnen Heil bringen ſollte; auch mir wurde wunderlich zu Muthe, denn ich hatte ein ähnliches Schickſal zu fürchten. Die Prieſter meinten es ernſtlich mit ihren Landsleuten und viele wurden durch den

Trost, den ihnen die Religion reichte, standhafter, das Klagen brach nur noch in Zwischenräumen aus, nur noch Einzelne konnten sich nicht besänftigen, und diese waren gerade bei der Flasche oder ähnlichen muthvollen Unternehmungen immer die größten Helden gewesen. Jeder drückte seinen Schmerz und die Furcht vor dem Tode auf eine andere Art aus. Einige wütheten gegen sich selbst und gegen ihre Mitgefangenen, Andere machten sich durch die fürchterlichsten Flüche Luft, noch Andere saßen still und brütend in einem Winkel, und noch Andere suchten bei jedem ihrer Gefährten Trost, doch Alle suchten sich am Ende durch das Gebet zu trösten. Bis tief in die Nacht hinein währte dieses Schauspiel fort, nur Wenige schliefen, die Priester blieben zugegen und gönnten sich keine Minute Schlafs; sie hörten die Bekenntnisse der Sünden eines Jeden geduldig an und Mancher beichtete drei- und viermal dasselbe.

Vierzehntes Kapitel.

Transport der Verurtheilten zum Richtplatz. es Kerkermeisters Erbschaft. Unverhoffte Befrei- ng. Abreise von Valladolid. Beschreibung dieser tadt und ihrer Bewohner. Schmähungen letzterer f die Franzosen und Verunglimpfung des aufge- ungenen Königs. Blinde Verehrung des vertrie- nen Königs. Simancas. Schauderhafte Zusam- enkunft mit ehemaligen Kameraden. Süßes Aben- euer bei Medina del Campo. Einträgliches Aben- euer in Medina. Reise nach Salamanca.

Endlich graute der furchtbare Morgen; ein Ba- illon Deutsche in weißer Uniform, wenn ich nicht re, so waren es Westphäler, marschirte auf, eine Menge Esel folgten, die gleichsam in Reihe und lied vor dem Gefängniß aufgestellt wurden. Jetzt urden die Delinquenten aufgefordert, sich zu ihrem tzten Gange bereit zu machen; das Klagen und

Weinen ging nun von neuem an, aber es konnte nun weiter nichts helfen, die Gensdarmen packten sie und führten sie, Einen nach dem Andern aus dem Saale die Stiege hinunter, und ich sahe, daß die Esel nicht umsonst da waren, sondern daß jeder Gefangene einen Esel besteigen mußte. Ich wünschte ihnen viel Standhaftigkeit zu ihrer weiten Reise und rutschte wieder in meinen Winkel. Nach einigen Stunden kam der Kerkermeister zurück in den Saal, und bemächtigte sich der Nachlassenschaft der Hingerichteten. Ganz deutlich konnte man in dieses Mannes Gesicht Habgier und Schadenfreude und zugleich die Freude, einen so guten Fang gethan zu haben, lesen; denn fast Alle hatten ihre Mantelsäcke, Decken und dergleichen bei sich behalten, die er jetzt alle einzeln öffnete, flüchtig durchsuchte und Alles zusammen auf einen Haufen warf. Obgleich alle diese Sachen von Läusen wimmelten, so bat ich ihn doch, mir eine der Decken zu lassen. Hurensohn, sagte er höhnisch, bei dir wäre es angewandt, du bist ja ein Franzose, und wie lange würdest du dieselbe wohl noch benutzen können, denn deine Stunde hat ja so gut geschla-

gen, wie die der Andern! — Ich blieb jetzt ganz allein, denn die Verwundeten waren ebenfalls mit hingerichtet worden. Auf Befehl des Wundarztes bekam ich einen Strohsack und eine Decke zum Lager; doch bald erklärte mich der Wundarzt für gesund, worauf ich mein ärmliches Lager auch wieder verlor und zu den übrigen Gefangenen gethan wurde; von Stund an war meine Kost Wasser und Brot, und diese wurden mir so kärglich zugetheilt, daß ich bald einem Skelet ähnlich sah. Man hätte mich längst gern zum Regimente geschickt, aber man konnte die zu einer hinreichenden Bedeckung nöthige Mannschaft nicht entbehren, da die Bande des Capuziners wieder gegen 800 Mann stark war, und er geschworen hatte, den Tod seiner Leute aufs gräßlichste zu rächen.

Aber mir ging ein anderer Glücksstern auf; denn eines Morgens trat der Kerkermeister nebst einem Officier in das Gefängniß, um uns Glück zu unserer augenblicklichen Freilassung zu wünschen. Napoleon hatte sich mit Marie Luise, Erzherzogin von Oesterreich, vermählt und einen Generalpardon erlassen, der sich auf alle in Haft be-

sinkliche Militairpersonen erstreckte, wenn ihr Verbrechen kein vorsätzlicher Todschlag war; unter diesen war auch ich mitbegriffen, und so verließ ich das Gefängniß und wurde einem Reiterdepot zugetheilt, welches in einem alten Kloster lag. Ich wußte gar nicht, wie mir geschah, sehen am Rande des Grabes, war ich mit einem Male wieder freier Mann.

Mehrere Bataillons Conscribirte gingen nach einigen Tagen weiter zu ihren Regimentern, und einige davon gehörten zu solchen, die beim sechsten Corps d'armee standen. Mit diesen wurde ich weiter geschickt, erhielt aber erst einen schriftlichen Attest, daß man mich beim Regiment nicht bestrafen konnte, und so schied ich von einem Orte, wo ich die größte Todesangst, aber auch das größte Glück empfunden hatte.

Valladolid gehört mit unter die größten Städte Spaniens; ihr Umfang ist beträchtlich genug, um daraus auf eine große Einwohnerzahl schließen zu können, aber darin täuschte ich mich gar sehr, denn ich fand ein sehr schlechtes Verhältniß der Einwoh-

ner zu der Häuserzahl *), weil es eine Menge unbewohnter, in Ruinen liegender und auch öffentliche unbewohnte Gebäude giebt. Kirchen und Klöster findet man im Ueberfluß, und eine nicht geringe Zahl Mönche und Nonnen fristen in denselben ihr faules Leben; doch zu meiner Zeit hatte man gar viele von ihnen von den Fleischtöpfen Egyptens verjagt und ihre Wohnungen in Casernen umgeschaffen. Wo manches Mönchlein sonst seinen fetten Bauch in behaglicher Ruhe gestrichen hatte, da hausten jetzt französische Krieger, und auf dem Tische, wo das Bild des Erlösers vorher gestanden hatte, da waren große Massen von Fleisch, Brot und Wein aufgethürmt. Das Kloster, das sonst vom Schall der Gesänge und Gebete ertönte, wurde jetzt durch Fluchen und Schmähen entweiht, und wo sonst der Priester die heilige Messe gelesen, da ließ sich jetzt vielleicht eine gutmüthige Spanierin die Liebkosungen eines Franzosen gefallen.

Das berüchtigte Inquisitionsgebäude, der Schrecken aller Spanier, war kurze Zeit vorher

*) Diese Stadt hat über 10,000 Häuser und damals nur gegen 25,000 Einwohner.

von einem deutschen Regimente angezündet und bis auf den Grund abgebrannt worden. Auch Valladolids sämmtliche Einwohner waren Todtfeinde der Franzosen. Vornehme und Geringe waren gleich bemüht, dieselben nach Möglichkeit zu vertilgen. Keiner ertrug die geringste Beleidigung von einem Franzosen, ohne blutige Rache zu nehmen. Wie sehr sie den neuen König achteten, bewiesen die an den Straßenecken angehefteten, mit Koth besprützten Proclamationen, die die allerfestesten Versprechungen enthielten. Das neugeschlagene Geld mit dem Brustbild Josephs I. sah man nicht anders als mit einem Messerschnitt über den Hals des Königs. Spottweise nannte man ihn Churisero (Wurstkrämer), Pepido (Seppelchen) *). Auch Frauen und ehrbare Mädchen weihten ihr Leben dem Vaterland und jedes Mittel war ihnen recht, wenn es nur zum Zweck führte — die Feinde zu vertilgen. Mancher Franzos, dem nicht anders beizukommen war, fand in

*) Das Diminitivum von Joseph. Jose Pepe, Seppel, Pepido, Seppelchen.

den Armen einer spanischen Schöne seinen Tod. Bei alle dem war es auffallend, daß man nie etwas von Vergiftungen hörte. Ihre Wuth verleitete sie oft, ihrem Feinde ins Gesicht zu sagen, daß sie ihm, wenn es anginge, den Garaus machen würden.

Ferdinand VII. war bei jeder Gelegenheit ihre Losung; für diesen ließen sie Gut und Blut; Ferdinand war ihr letztes Wort, wenn sie hingerichtet wurden, und Ferdinand tröstete sie in ihren Leiden, wenn sie wund darniederlagen. Er ist unser rechtmäßiger König, riefen sie, euern Joseph habt ihr uns aufgedrungen, er sterbe! Mit einem solchen fanatisch-patriotischen Volke Krieg zu führen, war gewiß eine schwierige Aufgabe, und der Erfolg hat genug bewiesen, wie sie Napoleon gelöst hat; Spanien hat ihm mehr Menschen und Pferde gekostet, als alle seine übrigen Feldzüge, und an der bewundernswürdigen Beharrlichkeit seiner Feinde mußte endlich sein Ruhm zu Grabe gehen.

Wir verließen also Valladolid, unser Weg führte über Simancas, einem Städtchen nebst Ca-

stell, in welchem, wie ich hörte, alle auf Spanien Bezug habende Schriften von den ältesten Zeiten bis jetzt verwahrt wären. Dann kamen wir nach Tordesillas. Ehe man in die Stadt kommt, passirt man eine Allee von Maulbeerbäumen, an diese waren mehrere Spanier, denen die Köpfe zerschossen waren, bei den Beinen aufgehangen, und ich erkannte in ihnen ehemalige Kameraden von des Capuziners Bande, die später, als ich, gefangen worden waren. In der Stadt erfuhr ich, daß dieselben von den Franzosen hierher gebracht worden, und weil sie von hier gebürtig gewesen, zum Beispiel für Andere in ihrem Geburtsort erschossen worden wären. Den andern Tag kamen wir nach Medina del Campo, einem äußerst niedlichen Städtchen; ehe wir dahin gelangten, wurde Halt gemacht, und da gerade Weinlese war, so fanden wir überall beladene Karren mit den köstlichsten Trauben. Daß wir nach Belieben zulangten, kann man sich leicht denken, und auch ich ließ mich nicht erst nöthigen; doch als ich eine der Karren bestieg, verlor dieselbe, vermöge der Schwere mei-

nes Körpers, das Gleichgewicht und ich stürzte rücklings herunter, die auf der Karre sich befindenden und mit Trauben gefüllten Körbe, deren Anzahl sich an zehn belief, stürzten mir nach und ich wurde ganz unter dieselben begraben. Mit Hülfe meiner Kameraden kam ich zwar wieder ohne Schaden unter denselben hervor; aber ich war von dem Saft der überreifen Trauben über und über beschmiert, woraus ich mir anfänglich wenig machte, aber das Schlimmste kam nach; denn Bienen und Wespen wurden von der Süßigkeit angelockt und belästigten mich und die neben mir gehenden Kameraden nicht wenig, und ich sahe mich endlich genöthigt, ganz aus der Colonne herauszutreten. Ich hatte vollauf zu thun, um die ungezogenen Gäste abzuwehren, und dennoch erhielt ich Stiche genug, bis endlich die Dämmerung diese Quälgeister verscheuchte. In Medina del Campo blieben wir des Nachts in einem noch von Mönchen bewohnten Kloster; nur der eine Theil des Klosters war für die durchziehenden Truppen eingerichtet, den andern Theil des Gebäudes bewohn-

ten die Pfaffen. Da ich gar kein Gepäcke zu tragen hatte, so war ich natürlich auch nicht ermüdet, und konnte also auf dem von vielen Tausenden benutzten und von Ungeziefer wimmelnden Stroh nicht einschlafen; ich stieg deshalb wieder auf, es war eine sehr schöne Nacht, und aus gleicher Ursache folgte mir ein Kamerad, ein Lothringer; wir gingen aus dem Innern des Klosters in den Vorhof, der außer dem Gebäude lag, weil fast alle Klöster in Spanien ins Quadrat gebaut sind und in ihrem Innern noch einen zweiten Hof haben. Wir schlichen ganz leise nach dem Theile des Gebäudes zu, welchen die Pfaffen bewohnten; denn wir hatten gleich beim Austreten einige vermummte Gestalten herumschleichen sehen. Unbemerkt kamen wir bis zu denselben heran, und gewahrten nun, daß es keine Mönche, sondern fremde Menschen waren, die etwas Unrechtes vorzuhaben schienen. Ich stieß meinen Kamerad an, und machte ihm durch Zeichen begreiflich, was hier wohl zu thun sei; dieser, verwogener als ich, meinte, daß wir über sie herfallen sollten, welches ich aber nicht

für rathsam hielt. Wir schlichen noch etwas näher und eben waren sie im Begriff, sich zu entfernen, und die eine Gestalt schlich nach einer nicht von Jedem bemerkbaren Thüre, die in das Kloster führte; die andere aber wollte eben die Mauer vermittelst einer Strickleiter erklimmen, als wir beide vereint über ihn herfielen. Der Kerl schrie Zeter Mordio, wir hatten ihn aber von hinten gleich so gut gepackt, daß er von den im Gürtel führenden Pistolen und Dolch gar keinen Gebrauch machen konnte, sondern blos entsetzlich um sich biß. Wir warfen ihn zur Erde und entwaffneten ihn; durch den Lärmen war die Wache ermuntert worden und eilte herbei; der Kerl hatte uns beiden so viel zu schaffen gemacht, daß wir bald entkräftet waren. Jetzt wurde der Bursche gefesselt und nach der Wache geschleppt, wo er über die Absicht seines Hierseins befragt wurde; aber er wollte durchaus auf keine der an ihn gethanen Fragen antworten; man bewachte ihn scharf, und ließ ihn vor der Hand in Ruhe bis zum andern Morgen.

Der Kerl wurde nun vor dem Ausmarsche nochmals vorgenommen, er wollte aber gütlich sich

zu keinem Geständnisse verstehn; da nahm man zu Zwangsmitteln seine Zuflucht, er erhielt erstlich einige tüchtige Hiebe, dann mehr und noch mehr. Obgleich er die Mutter Gottes und alle übrigen Heiligen anrief, so nahmen ihm diese doch alle seine Prügel nicht ab, sondern man gerbte nur um so mehr darauf, bis er endlich gelobte, zu bekennen.

Ich bin, fing er an, ich bin von Geburt ein — Davon will ich gar nichts wissen, sagte der Commandirende, sondern blos, was du gestern Abend spät noch im Kloster gesucht hast; er machte neue Ausflüchte und bekam neue Prügel. Der Officier verlor die Geduld und ließ vor seinen Augen etliche Mann laden. Nun werde ich dich Canaille niederschießen lassen! schrie er, glühend vor Zorn. Die Leute machten sich fertig, seine Drohung in Erfüllung zu bringen; dieses wirkte. Er stürzte auf die Knie nieder und versprach abermals Alles zu bekennen. Ich mußte die Geduld dieses sonst so jähzornigen Officiers bewundern, von dessen Hitze ich während der kurzen Zeit, in welcher

ich ihn kannte, so häufige Proben gesehn hatte. Der Gefangene bekannte nun, daß er ein Spion einer sich ganz in der Nähe befindenden Guerillasbande sei, die das Kloster diese Nacht hätte überfallen wollen; der andere sei ein Bruder des Klosters gewesen, der ihm über Alles genaue Nachricht gegeben hätte; der Prior des Klosters sei ein Erzfeind der Franzosen und habe schon mittel- und unmittelbar manchem aus der Welt geholfen, und bei eifriger und genauer Durchsuchung des Klosters würde man einen großen Vorrath von Waffen finden, denn die sämmtlichen Waffen der Einwohner wären hier verborgen, weil man das Kloster als einen Gott geweihten Ort für Nachsuchungen sicher glaubte. Er selbst versprach, wenn man ihn nicht am Leben strafen wollte, unser Führer zu sein und uns das ganze Waffenmagazin in die Hände zu liefern. Ob die vorerwähnte Guerilla auf ihrer Hut sei, wisse er nicht, denn da man auf jeden Fall bemerkt haben werde, daß er ergriffen worden, so habe man gewiß die Guerilla davon benachrichtiget. Jetzt war der Officier mit

dem Brigand (so nannte man alle insurgirten Spanier) zufrieden, und eilig ging man jetzt zu Werke, vor allen Dingen der Personen der Pfaffen und des Priors sich zu bemächtigen.

Die Herren machten sehr große Augen, denn sie waren gerade im Refectorio versammelt und nahmen ihr Frühstück ein. Als die bewaffnete Mannschaft in das Refectorium trat, waren die Herren anfangs sehr aufgebracht darüber, weil man nicht einmal Achtung vor ihrem Speisesaale habe; als aber dem sämmtlichen hier versammelten Clerus Gefangenschaft angekündigt wurde, da legte man sich aufs Bitten, und man bot sogar Geld, um zu unterhandeln, wovon natürlich keine Notiz genommen wurde, sondern die sich nicht gütlich ergaben, wurden dazu gezwungen, und als man alle beisammen hatte, wurden sie nach der Wache abgeführt. Sie schrien gar grausam über eine so große Ungerechtigkeit; aber sie mußten, trotz alles Protestirens, neben den französischen Soldaten am Boden Platz nehmen, wo sie streng beobachtet wurden. Der Pater Prior wurde zuerst vorge-

nommen; nach langem Weigern bekannte er endlich auch noch, daß er den Fonds einer spanischen Kriegscasse für die Miliz besitze, und da es nicht anders sei, so wolle er recht gerne das benannte Waffenmagazin zeigen, nur bäte er, daß man den ehrwürdigen Vätern nichts zu Leide thun möchte, weil dieselben Alles, was sie gethan, nur auf sein Geheiß gethan hätten. Derer wurde jetzt gar nicht gedacht, und da man vom Prior Alles erfahren hatte, was man wissen und haben wollte, so behielt man die Pfaffen nur deswegen noch in Gewahrsam, damit sich das, was vorgefallen war, nicht etwa in der Stadt verbreiten und dadurch ein unnöthiger Aufstand entstehen möchte. In aller Stille wurden Karren requirirt und der Waffenvorrath auf dieselben geladen. Man fand, außer wenigen englischen Gewehren, einige hundert andere von allerlei Caliber, Jagd- und Vogelflinten. Mußquetonner und überhaupt Schießgewehre aus den ältesten Zeiten. Außerdem lieferte der Prior auch die Casse von 20,000 Reals an uns ab, ich und mein Kamerad erhielten jeder eine Grati-

ficatien von 100 Franks, worüber wir von den Uebrigen sehr beneidet wurden. Der Commandeur zahlte übrigens jedem Mann des ganzen Corps einen Franken, und den Ueberrest theilte er unter die Officiere, er selbst behielt nichts für sich, sondern es machte ihm außerordentliches Vergnügen, gleich bei seinem Eintritt in Spanien, denn er kam geradeweges aus Frankreich, einen so guten Coup ausgeführt zu haben. Dabei ließ er es aber noch nicht bewenden, sondern die gefüllten Keller des Klosters mußten auch noch für die ganze Mannschaft, für jeden eine Bouteille Wein liefern. Dieser machte uns Alle kreuzfidel und unter dem bekannten damals sehr üblichen Soldatenliedchen „Napoleon est empereur", wozu die Tambours tapfer ihre Trommeln rührten, ging der Zug, zum Aerger der jetzt wieder freigelassenen Pfaffen, zu Medinas Thoren hinaus, gen Salamanca. Wir passirten noch mehrere Dörfer und Städtchen; in einigen derselben trafen wir Detaschements französischer Truppen, die alle zusammen in einem Hause,

das mit Palliſaden umgeben war, ſich befanden. Außerdem umgab das Haus außerwärts der Palliſaden noch ein breiter Graben, und doch wurde ſpäter die Beſatzung durch die Menge der Spanier überwunden und niedergemacht.

Funfzehntes Kapitel.

Ankunft und Empfang in Salamanca. Beschreibung der Stadt. Unglaube der Einwohner. Abreise von Salamanca. Ankunft in Santo Espiritu. Expedition von da aus. Bei Rodrigo nehmen mich die Engländer gefangen. Ankunft in England. Leben auf den Blockschiffen. Beschreibung eines solchen Schiffs. Behandlung der Kranken.

In Salamanca angekommen, wurde ich zu einem Regimente gewiesen; der Chef machte mir zwar harte Vorwürfe, aber das Zeugniß, welches ich von dem Chef des Detaschements erhalten hatte, beseitigte alles Uebrige, und ich trat wieder in dieselbe Schwadron, in der ich vorher gestanden hatte; zwar war mein Capitain im Anfang sehr kalt gegen mich, aber bald nachher erwies es sich, daß der Wachtmeister die meiste Schuld an dem ge-

habten Zwiste hatte, und ich gewann nach und nach durch mein immer gleich gutes Benehmen das Zutrauen meiner Vorgesetzten wieder, doch mußte ich mir den Spottnamen Brigand gefallen lassen.

Die Stadt Salamanca ist zwar düster und winklich, hat aber manches Bemerkenswerthe, worunter die alte römische Brücke von 27 Bogen über den Tormes und der schöne regelmäßige Marktplatz mir am ersten auffielen Auf letzterem können 20,000 Mann in Colonnen aufmarschiren. Rings um denselben ist ein bedeckter Gang sehr zweckmäßig angebracht. Außer diesen staunte ich das Rathhaus, die Klöster und mehrere Kirchen an, von welchen letzteren einige zu Casernen für Reiter und Infanterie umgeschaffen waren. Aus einem Kloster an der Seite nach dem Flusse zu auf dem höchsten Punkte der Stadt hatten die Franzosen ein sehr hübsches Fort geschaffen, zu welcher Arbeit die spanischen Gefangenen benutzt wurden; doch bekamen sie täglich drei Realen und 2 Pfund Brot. Das Fort hielt viele schöne Stücke und eine hinlängliche Besatzung. Von

demselben konnte die ganze Stadt beschossen und im Zaum gehalten werden. Doch fiel während meines Aufenthalts nichts vor. Außerhalb der Stadt, in einem der schönsten Klöster, befand sich der Artillerie-Park, welcher zur Belagerung von Rodrigo gebraucht werden sollte; eine unzählige Menge von Bomben, Granaten, Haubitzen und Stückkugeln war hier aufgeschichtet; aber die Spanier lachten darüber, denn sie meinten, Ciudad Rodrigo sei unüberwindlich. Mehrere gingen sogar so nahe zu den Kanonen hin, als es nur immer die Schildwache erlaubte, um sich zu überzeugen, daß es metallene Kanonen seien, denn mehrere hielten sie für hölzerne. Das zweite, sechste und achte Armee-Corps, welches letztere kurz vorher die Festung Astorga an der Asturischen Gränze genommen hatte, sollten Rodrigo erobern, demnach brachen schon im Monat Januar 1810 die Truppen dahin auf, um die Festung zu blockiren, und die Engländer so viel als möglich abzuhalten, Proviant herein zu schaffen. Das Geschütz und mehrere Brigaden blieben zu Salamanca, um bessere Witterung und bessern Weg abzuwar-

ten, denn der Weg war, obgleich es die Heerstraße nach Portugal war, so schlecht, daß er nur mit leichtem Fuhrwerk befahren werden konnte. Unser Regiment ging gleichzeitig mit dem sechsten Armee-Corps ab; doch rückten wir nicht weiter bis Santo Espiritu vor, wo wir ein Lager bezogen; dort trieben wir eine Anzahl von Schafen und Ziegen zusammen, mit welchen anfangs so schlecht gewirthschaft wurde, daß wir später sehr spärlich Fleisch zu essen hatten. Die dortigen Wälder wimmelten von Rindvieh, und täglich wurde welches geschossen, weil es wegen seiner Wildheit nicht lebendig gefangen werden konnte. In St. Espiritu wurde die erste Feldbäckerei errichtet, und wir machten alle Tage Recognoscirungen gegen Fuentes, St. Felix und Villa Formosa, wo die Vorwacht der Engländer stand, ja wir schlichen uns eines Tages bis unter die Wälle des Forts Conception, dicht an der portugisischen Gränze. Marschall Massena, der das Belagerungscorps commandirte, nahm öfters persönlich an diesen Streifereien Theil und lobte unsern Muth; überhaupt war das dritte Hu-

sarenregiment in der ganzen Armee wegen seiner erprobten Tapferkeit berühmt.

Die Truppen folgten jetzt immer mehr und mehr, und wir mußten unsern jetzigen Standpunkt verlassen, Rodrigo enger einschließen und alle Zugänge gänzlich sperren. Da versuchten es die Engländer und Portugisen vereint, es wieder zu entsetzen, aber vergebens, sie wurden zurückgeschlagen, doch litt unser Regiment sehr dabei, weil es den ersten Anfall zu bekämpfen hatte. Ich wurde bei diesem Gefecht von einem Husaren der deutschen Legion rücklings vom Pferde gerissen und zum Gefangenen gemacht.

Die ganze englische Armee zog sich nach diesem verunglückten Versuch auf den portugisischen Boden zurück, das schöne Fort Conception wurde zerstört und alle Vorräthe, die man nicht mit hinwegführen konnte, vernichtet, so daß auch nicht das allergeringste Benutzungswerthe in demselben zurückblieb. Ich und ungefähr 18 andere Gefangene wurden über Coimbra nach Figeiras und von da nach England abgeführt; schon nach 28 Tagen waren wir an Englands Küsten, und nach

wenigen Tagen liefen wir in Portsmouth ein, wo wir in die Blockschiffe in dem Hafen von Portsmouth geworfen wurden, in dem wir noch neun hundert französische Gefangene antrafen. Die Ordnung auf diesen Fahrzeugen war ziemlich gut, wir bekamen Brot, mitunter auch Schiffszwieback, und einen Sold von 5 französischen Sous, welches von Frankreich für uns bezahlt wurde; wir konnten aber damit bei den theuren Preisen aller Bedürfnisse keine großen Sprünge machen. Nach Portsmouth zu gehen, war uns nicht erlaubt, und heimlich konnte es Keiner wagen, denn es befand sich eine starke Wache am Bord, auch lagen uns noch zu beiden Seiten bewaffnete Fahrzeuge, die auf den geringsten Alarm bereit waren, uns in Grund zu schießen. Doch fiel es uns auch gar nicht ein, widerspenstig zu sein, denn wir sahen recht gut ein, daß es ein Ding der Unmöglichkeit war, etwas zu unserer Befreiung zu unternehmen. Unser Leben war in keiner Hinsicht angenehm; das Wenige, was wir zu unserm Lebensunterhalt erhielten, war nicht hinreichend, unsere Magen gehörig zu füllen, und etwas zu ver-

dienen, war auch keine Gelegenheit. Das Einzige, was uns das Leben noch erträglich machte, war, daß wir wenig von Ungeziefer litten, weil wir bei unserer Ankunft sogleich neue Kleider und Wäsche erhalten hatten. Die ersten Jacken und Beinkleider bestanden aus gelbem Tuch und waren sehr hübsch und zweckmäßig gemacht. Diese Kleider hatten noch den Nutzen, daß Keiner entwischen konnte, ohne zugleich als französischer Gefangener erkannt zu werden. — Gewiß findet man in der ganzen Welt kein geselligeres, aber auch leichtsinnigeres Volk, als die Franzosen; aus ihrem Benehmen hätte man schwerlich gesehn, daß sie Gefangene waren, ob sie gleich mit der größten Begeisterung an Napoleon und ihrem Vaterlande hingen. Die tollsten Streiche wurden von ihnen ausgeübt, wenn sie nur die Erlaubniß von dem commandirenden Officier erhielten; bei aller magern Kost, die sie bekamen, hatten sie doch immer die heiterste Laune. Neckereien und Foppereien fielen stündlich vor, und an uns Nichtfranzosen suchten sie sich immer zu reiben und machten uns zum Stichblatt ihres Witzes. Gar oft, wenn wir

nicht Luſt hatten, uns ihre Witze gefallen zu laſſen, kam es zu Thätlichkeiten, die manchmal, da wir der geringere Theil waren, für uns ſchlecht ausgefallen ſein würden, wenn ſich nicht die Wache dazwiſchen gelegt hätte. Die muthwilligen Franzoſen wurden gewöhnlich dafür gezüchtigt, aber kaum war eine Stunde vergangen, ſo fingen ſie von Neuem an.

So vergingen ungefähr zwei Monate, während welcher oft von unſerer baldigen Auswechſelung die Rede war, denn wir glaubten, daß wir die einzigen Gefangenen in engliſchen Händen ſeien, weil wir nicht wußten, daß in Plymouth, Falmouth und andern Orten noch viele unſerer Kameraden ſchmachteten; aber die erſehnte Befreiung war noch fern. Unſere Wohnung war ein altes abgetakeltes Linienſchiff, das zum Seedienſt nicht mehr brauchbar war, es war ganz entmaſtet, nur eine einzige Flaggenſtange war ihm von ſeinem ganzen ſtolzen Maſtenſchmucke geblieben, und wo ſonſt ſeine verheerenden Corronnaden *) ſtanden,

*) Corronnaden ſind Stücke, welche nur die Hälfte

waren jetzt heimliche Gemächer für die Gefangenen angebracht. Unter dem Verdeck, wo sonst seine 24 und 36 Pfünder standen, befanden sich sogenannte Kojen oder Schiffsbetten, und das Pulvermagazin war jetzt das Krankenspital. So stand es auch mit seiner äußern Verzierung, es sah' eben so rußig und schmierig, wie gewöhnliche Gefangenen-Häuser aus. Bei alle dem befanden wir uns ziemlich wohl. Jeder besaß zwei Hemden, und war genöthigt, eins derselben wöchentlich mit oder ohne Seife zu waschen. Sonntags wurde untersucht, ob Jeder die Wäsche gewechselt, und wer es unterlassen hatte, wurde dafür bestraft. So wie des Morgens der Kanonenschuß vom Admiralschiffe im Hafen zur Begrüßung des anbrechenden Tages fiel, so mußten auch alle Gefangenen aufstehn und ihre Betten zusammenpacken; diese bestanden aus einer Pferdedecke und einer anderthalb Fuß breiten, mit Wolle gefütterten Matratze; sobald dieses geschehen, wurden auf ein Zeichen die Betten auf der Schulter aufs Verdeck

---

der gewöhnlichen Kanonenlänge haben und nie unter dem Verdeck gebraucht werden.

getragen. Hier hatte nun Jeder einen bestimmten Platz, wo er dasselbe hinlegte. Doch zuvor wurde das Verdeck gereinigt. Vermittelst der Pumpen wurde sowohl aus dem Ballast-Raum, als auch aus dem Meere selbst, das Wasser auf das Verdeck geschafft und dasselbe mit Bürsten, die an lange Stöcke befestigt waren, so lange abgerieben, bis aller auf den Planken haftende Schmutz abgewaschen war; dann wurden die an den Seiten des Schiffs befindlichen Löcher geöffnet, wo der Unrath und das schmutzige Wasser abfloß. Zum Abtrocknen wurden nun sogenannte Schwapper, große, aus mehreren Ellen langen Stücken Bindfaden bestehende, in Form eines Pferdeschwanzes geformte, Abtrockner gebraucht, die jedesmal, wenn sie gefüllt waren, ausgewunden und im Meere wieder rein ausgewaschen wurden. War nun nach dieser Operation das Verdeck gereinigt, so wurden noch alle Bettstellen mit Essig ausgewaschen und eine große Kanonenkugel glühend gemacht, dann in ein Gefäß mit Theer gesteckt, dessen Dampf allen üblen Geruch verscheuchte. So verfuhr man alle Tage und Wenige klagten über Uebelbefinden. Auch

hielt der dazu bestallte Arzt jede Woche eine Untersuchung, um Hautkrankheiten u. dergl. zu verhüten, welche ich nie schneller habe curiren sehen als hier; ob man gleich wenig Umstände mit uns machte, und ich auch nicht weiß, ob die angewendete Kurmethode in England allgemein ist. Der Kranke bekam nach der Haut treibende Mittel, dann wurde er 24 Stunden lang in einen sogenannten Schwitzkasten gesteckt, wo er sich von Zeit zu Zeit mit Schwefelsalbe einreiben mußte. Hierauf wurde er in lauem Wasser, das ebenfalls mit Schwefel vermischt war, gebadet und entlassen; es wurde ihm außerdem nichts weiter anempfohlen, als daß er sich von Zeit zu Zeit in Seewasser baden solle, auch war in Hinsicht der Diät gar keine Aenderung. Ein alter, wenig nüchterner englischer Sergeant war der Schiffsapotheker und mehrere der Unsrigen waren die Krankenwärter; um nun jeden Unterschleif in Hinsicht der Medicin zu verhüten, so mußten die Kranken zu gewissen Stunden zu dem Unterofficier kommen und ihre Medicin auf der Stelle verschlucken; alle, an welcher Krankheit sie auch leiden mochten, erhielten aus

Einer Schachtel. Wenn Einer bald so weit war, daß er nach dem Lande gebracht werden sollte, d. h. dem Tode nahe war, so erhielt er die sogenannte Henkersmahlzeit, welche aus einem gebratenen Huhn oder aus sonst einem schmackhaften Stück Fleisch bestand, das aber der arme Leidende nicht anrührte, weil er schon den Vorschmack der Himmelsspeise hatte und deshalb die irdische verachtete. Drum fürchtete sich auch Jeder vor dem Braten, und wenn Einer sehr krank war, so hieß es gewöhnlich: „der riecht den Braten."

Sechszehntes Kapitel.

Abreise nach Plymouth. Ankunft daselbst. Leben der dortigen Gefangenen. Ich nehme englische Dienste. Ankunft in Limmingten. Leben daselbst. Die Soldatenquartiere. Soldatendisciplin. Vexereien. Gelernte Stripser.

Eines Morgens wurde uns angekündigt, daß wir nach dem Lande und zwar nach Plymouth gebracht würden, und im Augenblick waren wir marschfertig, denn keiner hatte, außer einem zweiten Hemde, etwas anders, als was er auf dem Leibe trug. Kleine sogenannte Lootsen-Boote nahmen uns auf, und unter Bedeckung von vier Cuttern seegelten wir ab. In Plymouth angekommen, staunten wir über die Anzahl der hier befindlichen Gefangenen. Wohl sechstausend unserer Waffen-

gefährten waren hier, alle gelb gekleidet, versammelt, und von dem Verkehr, der hier war, kann man sich keine Vorstellung machen. In den Baracken wurden alle Handwerke getrieben; Schuhmacher, Schneider, Tischler u. s. w. Jeder, der Lust hatte zu arbeiten, verdiente Geld. Köche, Weinschenken, Spieltische, Alles konnte man hier finden. Immer gingen französische Schiffe, denen es nach einem Vertrag erlaubt war, ab und zu, dieselben brachten aus Frankreich Briefe und Gelder für die Gefangenen und nahmen Briefe mit dahin. Von hier aus geschah auch gewöhnlich die Auswechselung der Gefangenen, und Mancher, der nichts im Vaterlande zu verlieren hatte, und auch nicht wieder nach Spanien mochte, vertauschte seinen Platz und blieb für einen Andern hier, der vielleicht noch lange hätte warten müssen und doch gern nach Hause wollte; dafür erhielt Mancher nach den Umständen 50 bis 400 Franks. Das Geld wurde nicht gespart, auch kamen gar oft für die Gefangenen milde Beiträge von Frankreichs Bewohnern, die regelmäßig unter die Gefangenen vertheilt wurden.

Meine Ankunft in Plymouth war in jener Periode, wo die Engländer ernstlich Anstalt machten, die Franzosen aus Spanien zu vertreiben; zu diesem Behuf hatten sie die portugisische Armee ganz neu organisirt und die spanischen regulairen Truppen sowohl als die Guerillashaufen auf einen respectablern Fuß gesetzt; und überhaupt warben sie Truppen für ihre eignen Armeen, wo sie deren nur immer habhaft werden konnten. In dieser Absicht fanden sich täglich Werber von allen ausländischen Regimentern in unsern Baracken ein, und forderten uns zum englischen Dienste auf. Viele, sowohl Franzosen als Deutsche, benutzten diese Gelegenheit, ihre Freiheit zu erlangen, und auch ich that ein Gleiches. Ich hatte gar große Lust zur englischen Reiterei, denn sie hatte sehr schöne Pferde, war gut und nett gekleidet und honet bezahlt; aber da wollte es mir nicht glücken, ich mußte Infanterist bei einem Regimente werden, das in Westindien auf der Insel Barbadoes stand. Dieses wußte ich freilich Anfangs nicht, und man war auch klug genug, uns dieses nicht zu sagen, sonst würden wir uns dafür bedankt haben. Den

andern Tag gingen wir nach Limmingten, wo das Depot des Regiments ſtand, dort wurden wir in die Militairbaracken einquartirt, wo wir ſchon mehrere vor uns Angeworbene fanden, von denen wir unſere Beſtimmung erfuhren. Ich kam zum zweiten Bataillon des 60. Regiments, das ſich auf Barbadoes befand. In weniger Zeit lernten wir das Exercitium und thaten gleich den andern Dienſt, der vor der Hand nicht ſehr beſchwerlich war; deswegen beluſtigten wir uns faſt täglich mit Baden und Fiſchfang, ſuchten Auſtern und Krabben, da unſere Baracken ganz nahe am Meeresufer waren; auch ergötzten wir uns an dem Anblick der majeſtätiſchen engliſchen Schiffe, denn es verging nicht ein Tag, wo nicht einige Linienſchiffe ein- oder ausliefen, welche an den franzöſiſchen Küſten gekreuzt hatten, oder kreuzen wollten. Und oft ſchleppten Kaper arme unglückliche Kauffahrer, die ſie aufgebracht hatten, herein.

Ging die See nur ein wenig hoch, ſo brachen ſich die Wellen an den hier häufig über und unter dem Waſſer liegenden Felſen ſo fürchterlich, daß der Schall davon dem ſtärkſten Donner glich; da-

bei sprützte das Wasser thurmhoch in die Höhe, und bildete bei seinem Auf- und Niederstürzen die gigantischten und sonderbarsten Gebilde. Sehr oft sind hier Schiffe verunglückt und man hat schon alle mögliche Versuche gemacht, das Fahrwasser zu erweitern, aber noch ist keiner durch einen guten Erfolg gekrönt worden. Die englische Lebensart wollte mir anfänglich gar nicht behagen, denn der Preis aller Dinge war, wie gesagt, außerordentlich hoch. Der englische Soldat erhält, im Vergleich mit Truppen aller andern Mächte, die beste Kleidung und den stärksten Sold; doch in England selbst ist er mit seinem hohen Solde gar übel dran, denn der Preis fast aller Artikel, die der Soldat nöthig hat, übersteigt denselben außer dem Verhältniß mit andern Ländern. Aber im Auslande kann der englische Soldat herrlich davon leben. Die Einrichtung in den Soldatenquartieren (Baracken) gefiel mir, doch war der Dienst mit mancher Unannehmlichkeit verbunden; täglich mußten wir zweimal paradiren, das Wetter mochte sein wie es wollte, und selbst die Invaliden, die in andern Ländern sich selbst überlassen sind und

von denen man nicht das Geringste mehr zu leisten fordert, waren von dieser Parade nicht ausgeschlossen, und es war jammervoll anzusehen, wenn diese armen verstümmelten Krieger, mancher mit zwei Krücken, sich mühselig heranschleppten und in Reihe und Glied traten. Wenn man aber diese Menschen genauer beobachtete, wie ich in der Folge Gelegenheit genug dazu hatte, so überzeugte man sich, daß diese Strenge sehr nothwendig ist, denn die meisten waren aus der niedrigsten Volksklasse, und wer den Hang dieser Menschen zum Trunke kennt, der wird diese Maßregel gerecht finden. Man läßt dem englischen Soldaten durch die immerwährenden Dienstgeschäfte wenig Zeit zum Trinken, denn überließe man diese Krieger sich selbst, so würden sie, wenn sie zu irgend einem Dienste gebraucht werden sollten, untauglich sein, weil in der Regel keiner eher aufhört zu trinken, bis der letzte Pfennig fort ist. Dieses Uebel fällt auch den Ausländern zur Last, denn sie waren demselben Zwang unterworfen, obgleich sehr wenige der Völlerei ergeben waren. Fast Keiner scheute die oft traurigen Folgen des Trunks, denn sobald der

gemeine Engländer betrunken ist, so sucht er gewöhnlich mit einem andern Streit anzufangen und fordert ihn zum Toren heraus; trifft er nun unglücklicherweise einen ebenfalls Trunkenen, so währt es natürlich gar nicht lange, denn der Andere nimmt die Ausforderung, nach gewissen vorher gegebenen Zeichen, gewöhnlich an. Der Ausforderer greift mit der rechten Hand unter das Kinn und schnickt dann mit derselben zur Erde; der Ausgeforderte thut ein Gleiches mit der Linken, nun werden die Hände krampfhaft geballt und erstens über den Kopf und dann vor der Brust, als Zeichen des Angriffs, mit den Worten geschwungen: Come out you blockhead I fight you. Jetzt geht das Klopffechten an und weder Kopf, noch Brust, noch Weichen dürfen unter Blößen kommen, sonst fallen dorthin furchtbare Knüffe; gewöhnlich aber ist das größte Augenmerk nach dem Kopfe und zwar gegen die Augen gerichtet, und sehr selten sieht man zwei dieser mit einander streitenden Klopffechter ohne blaue blutrünstig geschlagene Augen auseinander gehen. Auch die Brust leidet oft viel dabei und wenn sie sich in den Weichen begegnen,

so ist es nicht selten, daß der Geschlagene sogleich ohne Besinnung zu Boden stürzt. Nun ist aber auch für den Augenblick der Kampf zu Ende, bis sich der Ueberwundene wieder erholt hat, und dann noch Lust bezeigt, weiter zu boren. Gewöhnlich mischen sich die Vorgesetzten zwischen solche Kämpfe, was aber wenig beachtet wird, sondern die Sinnlosen ergießen vielmehr einen Strom von Schimpfreden über dieselben, und öfters vergreifen sie sich gar thätlich an denselben. Nun schleppt man sie nach dem ersten besten Wachthaus, woselbst ihnen der Mund im buchstäblichen Sinne des Worts gestopft wird. Wenn sie ausgeschlafen haben, wissen sie von allem Vorgegangenen wenig oder gar nichts mehr, sie fragen wohl gar, warum sie sich im Arrest befinden; aber nun ist es zu spät, sie werden vor Gericht gestellt und die geringste Strafe ist 150 Lasches oder Stripse, welche sie an einer von den sogenannten Kurzgewehren oder Spontons der Unterofficiere in Form eines Triangels zusammengesetzten Maschine, an welche sie festgebunden werden, von zwei Tambours erhalten, welche alle 25 Streiche, die mit einer Peitsche von 9

Strängen, jeder mit drei Knoten verſehn, gegeben werden, wechſeln. Für die Züchtigung ſelbſt muß der Gezüchtigte dem Tambour-Major einen Schilling bezahlen und ſich außerdem noch für gnädige Strafe bedanken. Und doch macht dieſe harte Strafe wenig oder gar keinen Eindruck, und in der nächſten Stunde ſieht man ſchon wieder Trunkene nach der Wache ſchleppen. Die Tambours werden hierzu eigends gelernt, denn jeder Schlag muß auf denſelben Fleck fallen und nicht ſelten iſt das Fleiſch auf der geſchlagenen Stelle, die gewöhnlich von der rechten Schulter abwärts ſchräg nach der linken Hüfte zuläuft, gänzlich von den Knochen losgehauen, daß man die Schulterbeine und das Rückgrat ganz offen liegen ſieht.

Siebenzehntes Kapitel.

Anſtalten zur Abreiſe nach Weſtindien. Rückblick auf mein Corſarenleben. Ankunft in Cowes. Gebrauch der Anker. Flotten-Commando. Ordnung auf den Schiffen hinſichtlich des Trunks. Flotten-Reviſion. Abreiſe nach Weſtindien. Leben auf dem Schiffe. Ein Meerwunder. Unbequemlichkeiten auf Seereiſen. Spaßhaftes Abentheuer.

Die Zeit der Abreiſe nach Barbadoes kam endlich heran und obgleich ich in meinem Vaterlande gar nichts zu verlieren hatte, ſo war es mir doch nicht ganz gleichgültig, noch einige tauſend Meilen weiter davon entfernt zu werden, um vielleicht nie wieder dahin zurückzukehren. Die Schiffe, die uns aufnehmen ſollten, lagen ſegelfertig bei Cowes im Canal von Limmington, und wir wurden dem-

nach zu Anfang 1812 dorthin auf kleinen Booten gebracht. Ich hatte bis jetzt meines frühern Seedienstes gegen Niemand erwähnt; doch jetzt, da es mir gerade einfiel, oder vielmehr gefiel, so ergriff ich eins der Ruder und ruderte frisch mit weg. In demselben Boote befand sich zufälligerweise ein Seeofficier von der Equipage eines der Kriegsschiffe, die uns convoviren sollten; als dieser bemerkte, daß ich das Ruder so gut handhaben konnte, fragte er mich sogleich, ob ich früher Seemann gewesen und wo ich gedient hätte; anfänglich wollte ich dieses aus Eigensinn nicht eingestehen, aber endlich erzählte ich ihm meine Fata in französischer Sprache, so weit ich derselben mächtig war. „Gott verdamme dich, du französischer Hund," war seine Antwort, „da waren wir ja schon einmal hart zusammen; dasselbe Schiff, was euern Schooner damals verfolgte, liegt jetzt hier im Hafen; wir dachten damals einen guten Fang zu machen, aber ihr verfluchten Hunde waret wie die Seekraboen und euer verdammtes Schiff flog noch zeitig genug in die Luft, um nicht unsere Schaluppe ebenfalls mit hinauf zu befördern. Vom

Ufer wart ihr fort wie weggeblasen, aber in Chipona haben wir wohl erfahren, daß ihr des andern Tages sämmtlich von den vermaledeiten Spaniern ermordet worden seid; sag', durch welches Wunder du entkommen bist, denn alle sollen ja erdolcht worden sein. Und sag' mir ferner, hattet ihr denn gar zu große Schätze am Bord, daß ihr euer Teufelsfahrzeug nicht in unsere Hände gerathen lassen wolltet! Wir haben nachher die Stelle genau untersucht, wo ihr auf den Strand liefet, und wo das Schiff in die Luft ging, aber auch nicht das Geringste von Werth gefunden." Ich erwiederte hierauf dem Seeofficier, daß unser Commandeur, einer der verwegensten und herzhaftesten Männer, nicht übel Lust gehabt hätte, mit dem englischen Schiffe anzubinden; als aber die spanische Brigg erschienen, habe er eingesehen, daß der Kampf zu ungleich gewesen, und deshalb, weil an Entfliehen gar nicht zu denken gewesen wäre, den Entschluß gefaßt, die Mannschaft ans Land zu setzen, weil sie so vielleicht auf irgend eine Art wieder den französischen Boden erreichen konnte, das Fahrzeug aber und sich selbst zu vernichten. Zwar hät-

ten wir ihn davon abzuhalten gesucht, er aber habe lieber sterben, als besiegt sein wollen.

„Obgleich ihr Corsaren waret und ein sehr schlechtes, wiewohl jetzt privilegirtes Handwerk triebet," fuhr er fort, „so war es doch immer äußerst schändlich, daß euch die Spanier ihrer Rache opferten; aber sie sind nun einmal so, komm, trink einen Schluck Rum, damit deine Kameraden eine bessere Ruhe haben." Der Officier schien mich lieb zu gewinnen und unterhielt sich die ganze übrige Zeit, so lange wir beisammen waren, mit mir über das französische Seewesen und auch über andere Dinge. Ueber ersteres konnte ich ihm fast gar keinen Bericht geben, weil ich nie mit andern französischen Schiffen in Berührung gekommen war und also deren Einrichtung und Verhältnisse nicht im geringsten kannte.

So gelangten wir in Cowes an, es war kaltes, regnerisches Wetter, als wir die für uns bestimmten Schiffe bestiegen, und jeder kroch nun nach der für ihn bestimmten Hangematte, denn bei den Truppen wird es nicht so genau genommen, und zumal uns, die wir Rekruten waren,

ließ man wohl in dieser Hinsicht einige Freiheit. Viele Soldaten wurden hier eingeschifft, die sowohl nach Portugal als zu den Colonien-Regimentern gehen sollten. Wir befanden uns am Bord unsers Schiffs recht wohl, erhielten Rum, Fleisch und mehrere Arten Gemüse, auch Pudding, eine der Lieblingsspeisen der Engländer. Nun hofften wir sehnlichst auf die Abfahrt, denn es ist nichts unangenehmer, als dicht am Lande vor Anker liegen zu müssen und sich auf den engen Schiffsraum beschränkt zu sehen. Dazu kommt noch das für Ungewöhnte häufige Hin- und Herlaufen der Matrosen, welche nach den Ankern sehen, um sie zu lockern oder länger zu machen, weil sie sich an den Küsten oft so fest setzen, daß die Ankertaue zerreißen und der Anker im Grunde sitzen bleibt; weshalb man noch ovale Tonnen an die Taue anbringt, welche man Spions oder Ankerbeys nennt, und die dazu dienen, um bestimmt zu wissen, wo der Anker liegt, weil dieselben horizontal auf der Oberfläche des Wassers, über dem Platze, wo der Anker liegt, schwimmen. Man hat fast in jedem Seehafen eigends erbaute Maschinen, um die An-

ker wieder zu Tage zu fördern, aber sehr oft ist alle angewandte Mühe vergeblich. Ein solcher Anker kostet, je nach der Größe des Schiffs, 2, 3 und mehrere hundert Thaler. Der Wind wollte gar nicht günstig werden, obgleich fast stündlich nach der Windrose und nach den, auf dem Mittelmast des Schiffs schwebenden Wimpeln gesehen wurde. Der Commodore der Flotte, dessen Schiff, ein vier und siebziger, kaum Flintenschußweite von uns lag, signalisirte zwar fleißig, aber nie sah man den blauen Peter (so nannte man eine Flagge, die blau und in der Mitte ein kleines weißes Quadrat hatte) den Mittelmast hinansteigen; denn sobald diese Flagge den Mittelmast schmückt, so lüftet jedes zur Flotte gehörende Fahrzeug den Anker; wenn der Commodore einen zweiten Schuß thut und das äußerste Spitzsegel (Focksegel) flattern läßt, dann heben die übrigen Schiffe den Anker aus dem Grunde und bald darauf fällt der dritte Schuß, der den förmlichen Abmarsch andeutet. Jeder Capitain muß diese Signale durch einen kleinen Wimpel, der in die Spitze der Masten auf einen Augenblick gehangen wird, beantworten,

ſonſt iſt er ſtraffällig; auch darf nur ein Kriegsſchiff, oder ein Schiff, auf welchem ſich ein Befehlshaber befindet, wenn es auch kein Kriegsſchiff iſt, einen langen Wimpel aufheiſten. Sobald ein Schiff zu einer Flotte gehört, ſo muß ſich daſſelbe allen Befehlen des Oberbefehlshabers der Flotte willig unterwerfen, außerdem iſt der Capitain ſtraffällig, und der Flottencommandant hat ſogar die Macht auf daſſelbe zu ſchieſen, in welchem Falle der Capitain ſelbſt die Schüſſe, die nach ſeinem Schiffe gerichtet werden, noch bezahlen muß. Am Bord der Kriegsſchiffe ſind die Matroſen einer furchtbar ſtrengen Disciplin unterworfen und der geringſte Fehler wird mit einem Dutzend Peitſchenhieben auf dieſelbe Art wie bei den Landtruppen beſtraft; außerdem wäre es aber auch nicht möglich, dieſe, die roheſte Claſſe aller Menſchen, im Zaume zu halten, denn ich bin überzeugt, daß eine glimpfliche, humane Behandlung dieſe Menſchen, von denen mancher in ſeinem ganzen Leben noch keinen Fuß ans Land geſetzt hat, außer wenn er auf ſehr kurze Zeit in Dienſtgeſchäften daſelbſt war, nur noch ſchlimmer machen würde. Noch mehr als

die Landtruppen sind sie dem Trunk ergeben, und auf manchen Schiffen ist der Gebrauch, daß Jeder seine Portion Rum, die er erhalten muß, und die mit zwei Theilen Wasser gemischt ist, an der Wanne oder Kufe verschlingen muß, damit diejenigen, die nicht so sehr Freund davon sind, den Rum nicht an andere geben und dieselben davon betrunken werden können. Am Bord der Transport- und Kauffarteischiffe erhalten die Matrosen in der Regel keine Getränke, sind aber weit besser bezahlt, als die der Kriegsschiffe, können auch den Dienst verlassen, wenn sie Lust haben, aber nie auf der Reise, wenn sie für die ganze Dauer derselben gedungen sind; die der Kriegsschiffe hingegen sind oft auf das ganze Leben zum Seedienst verbunden.

Ein Agent erschien am Bord, visitirte Tau- und Segelwerk, so wie auch Proviant und Wasserverrath und verordnete, daß das Fehlende gegen Schein in den naheliegenden Cowes aus dem dort befindlichen beträchtlichen Magazine in Empfang genommen werden sollte. Alles Benöthigte wurde an Bord gebracht, und im Februar 1812 ging die Flotte unter dem Donner der Kanonen der

uns begleitenden Kriegsfahrzeuge nach der neuen Welt unter Seegel. Alles befand sich auf dem Verdeck, und es war gewiß herrlich anzusehn, wie ein Fahrzeug nach dem andern den Kanal entlang hinglitt und nach und nach immer mehr Seegel beisetzte. Auf allen Schiffen herrschte die größte Thätigkeit und ganz deutlich vernahm man das Commando der Befehlshaber eines jeden Schiffs; denn um verstanden zu werden, bedient man sich der Sprachröhre. An Püffen und Stößen fehlte es nicht; denn die Matrosen rannten wie besessen von einer Stelle zur andern und warfen mit ihren nervigen Armen Alles, was ihnen in den Weg kam, zur Seite. Wir passirten die Felsen und Untiefen bei Limmington, dann die Nadelspitze und Nadelnfelsen, und bald befanden wir uns im offnen Meere, wo so lange vor Wind gelegt wurde, bis die ganze Flotte aus dem Canal heraus und beisammen war; dieses währte beinahe bis gegen Abend, weil die Flotte aus einigen funfzig größern und kleinern Fahrzeugen bestand. Jetzt wurde das Signal zum Weiterseegeln gegeben und nun durchschnitten die Schiffe lustig die blaugrüne Fläche

und die ſich darauf bildenden Wellen. Bald wurde es Nacht, und man ſahe weit und breit nichts als hie und da ein Schiff, das aber in der Dunkelheit nur als ein ſchwarzer Punkt erſchien. Das melancholiſche Rufen der Seeleute beim Tauziehen ſchallte durch die nur leiſe bewegte Luft zu uns herüber, und das Pochen der ſich an den Schiffen brechenden Wellen, von welchen manche die Hälfte ihres Inhalts über das Schiff ergoß, weckte viele aus dem Schlafe. Ich befand mich auf dem Verdeck; an die Bruſtwehr gelehnt, ſchmauchte ich meine Pfeife Taback und ſah, in meinen warmen Caput gehüllt, ſchwermüthig in die Nacht. In weiter Ferne erblickte man längs der Küſte die Leuchtthürme, deren warnendes Licht den Schiffer aufmerkſam auf gefährliche Stellen macht. Vor uns erblickte man unſer Commandeur-Schiff, das durch mehrere in den Maſten aufgehangene Laternen ſich von den uns zur Seite und hinter uns ſegelnden Kriegsſchiffen, die nur eine Laterne in dem Mittelmaſt aufgeheißt hatten, unterſchied. Mit Hülfe dieſer Laternen werden des Nachts die verſchiedenen Signale gegeben. Die uns zur Seite

segelnden Kriegsschiffe hatten die Obliegenheit, uns vor etwaigen Ueberfällen französischer Kriegsschiffe zu decken, weil wir Frankreichs Küste oft bis auf eine und zwei Stunden nahe waren. Nach und nach wurde die Anzahl der sich auf dem Verdeck Aufhaltenden weniger und auch ich suchte mein Lager, doch war ich beinahe einer der Letzten, und hätte mich die Kälte nicht mit Gewalt fortgetrieben, so würde ich bestimmt auf dem Verdeck mein Lager aufgeschlagen haben; denn unter einer solchen Masse Menschen in einem so engen und, wenn man unter Seegel ist, fast ganz geschlossenen Raume hat man viel von üblen Gerüchen zu leiden; dazu kam nun noch, daß Viele, die seekrank waren, alles das von sich gaben, was sie den vorhergehenden Tag genossen hatten, und mancher Kamerad in seiner Hangematte gar nicht sicher vor einem solchen Uebergusse war. Kurz zuvor, ehe ich mich hinabbegab, kam der Wind ein wenig stärker und ich hörte die Matrosen sagen, daß es eine gute Prise sei; die Wellen wurden stärker und brachen sich eine an der andern. Dies Schauspiel möchte ich einem Jeden zu sehen wün-

schen. Das etwas unruhige Meer schien ganz in Feuer zu stehen, Myriaden von kleinen Fünkchen hüpften auf der Meeresfläche, und wenn nun vollends gar mitunter eine Welle das Verdeck erreichte und da an den Gegenständen zerbarst, daß die Tropfen rundum flogen, da war es gleichsam, als ob ein Feuerpfuhl auf das Schiff geworfen würde. Nur machte dieses meinen Kameraden, die das Unglück hatten, gerade unter den Luken zu schlafen, gar kein Vergnügen, denn diese erhielten jederzeit ihren Theil davon, und drückten ihren Unmuth über das verfluchte Gespritze in gehaltreichen Flüchen aus. Unter dem Verdeck hörte man aller Orten Geächze und Gestöhne, Viele flehten um Wasser, was denn die Kameraden, die stärker und von der Seekrankheit nicht angegriffen waren, willig ihren armen leidenden Kameraden herbeischafften. Die Frauen, die das Unglück hatten, von der Seekrankheit befallen zu werden, hatten am meisten auszustehen, denn obgleich alle, welche sich am Bord befanden, keine Vestalinnen waren, so incommodirte sie doch Manches in Hinsicht der Befriedigung und der Entledigung ihrer Bedürf-

niſſe gar ſehr. Es befand ſich eine nicht geringe Anzahl Frauen am Bord, welche ihr Glück in der neuen Welt ſuchen wollten. Ich ging nach meiner Hangematte und legte mich ebenfalls, oder hing mich vielmehr, zur Ruhe. Wer an das Schlafen in Hangematten einmal gewöhnt iſt, wird gewiß in denſelben viel gemächlicher und beſſer ruhen, als in einem Bette, denn das Schwebende und, wenn man unter Seegel iſt, das fortwährend Schaukelnde hat für den, welcher daran gewöhnt iſt, einen auf den Körper ſehr wohlthätigen Einfluß, man wird, ganz unmerklich, ſanft eingewiegt, dazu trägt nun noch das Krachen und ſanfte Anſchlagen der Wellen bei ruhigem Wetter viel bei, und ein daran gewöhntes Ohr findet dieſes Geräuſch gar nicht unharmoniſch. Doch bei ſchlechtem Wetter (der Matroſe ſagt nie: es ſtürmt) befindet man ſich nicht allzu ſicher in den Hangematten und ich erlebte Beiſpiele, wo ſelbige abriſſen und die darin Liegenden mit ſolcher Gewalt auf die an dem Boden Ruhenden ſtürzten, daß dieſe es ſehr übel nahmen und mit jenen in Fauſtkämpfe geriethen, wobei es blutige Naſen und blaue Augen

gab. Gar oft kamen auch die Püffe wegen der Finsterniß an Unrechte, und dann gab es öfters Händel, die das ganze Schiff in Alarm brachten und sich nicht selten über die Hälfte der am Boden Liegenden verbreiteten. Die in den Hangematten sicher Liegenden suchten die sich Befehdenden nur noch mehr anzureizen, und es war zuweilen ein solcher Teufelslärm, daß Manchem dabei angst und bange wurde. Waren endlich beide Partheien wieder ruhig, so erhoben die Uebrigen ein furchtbares Gelächter, in das am Ende Alle einstimmten. Der Morgen wies deutlich aus, wer sich unter den Fechtenden befunden hatte.

Achtzehntes Kapitel.

Aberglaube der Matrosen. Seevögel. Ein Meerwunder und eine Wette. Auf- und Untergang der Sonne. Fischfang. Schiffskost. Wasser-Oeconomie. Eigenliebe der Seeleute. Ein Theil der Flotte nimmt einen andern Weg.

So segelten wir einige Tage unter Englands Küsten hin, der Wind war schwach und nicht ganz günstig, häufige Seemöven und andere Seevögel waren unsere Begleiter, die jedes Bischen Schiffszwieback, oder sonstigen Abfall von Speisen, mit einer gränzenlosen Gier verschlangen. Ihr widriges gellendes Geschrei erscholl ununterbrochen, und oft sahe ich drei und vier derselben um ein wenig Fleisch oder Brot in ernsthaftem Kampfe mit einander begriffen. Diese Geschöpfe um-

schwärmten immerwährend das Schiff und ruhten öfters auf den Raen (Querstangen der Masten), wenn sie ermüdet waren, aus. Die Matrosen leiden nicht, daß man sie beschädigt oder gar tödtet, denn sie glauben, daß dieses unheilbringend für das Schiff sei. Man kann sicher darauf rechnen, daß, wenn man solche Möven auf offner See zu Gesichte bekömmt, man nicht fern von einer Küste ist. Ihr ungeheuer schneller und anhaltender Flug macht sie geschickt, daß sie sich eine Tagereise und noch weiter von der Küste entfernen können, und sind sie ja ermattet, so ruhen sie einige Minuten auf den Wellen und setzen dann ihren Weg fort. Jeder Felsen und jeder unbesuchte unzugängliche Ort am Gestade ist von ihnen bewohnt und hier schwärmen sie in unzählbarer Menge umher, und da sie äußerst mager und ihr Fleisch, wegen seines widerlichen Geschmacks, ungenießbar ist, so werden sie auch nicht verfolgt und gefangen.

Endlich hatten wir das Cap Lizard im Rücken und befanden uns im großen Ocean; hier fing das Wasser an, seine schmutzig grüne Farbe zu verlieren und sich in ein schönes dunkles, dem In-

digo ähnliches Blau zu verwandeln. Dieser Farbenwechsel gab zu einer artigen Anekdote Anlaß; zwei Soldaten, welche dieses Meer noch nicht befahren, stritten sich, indem der eine behauptete, daß das Wasser von blauer Farbe sei; der andere aber widerlegte dieses und sagte dem Gegner, daß er sich täusche, weil die dunkle Farbe blos von der unermeßlichen Tiefe herrühre. Sie wetteten und der arme Tropf, welcher steif und fest das Erstere behauptet hatte, verlor die ihm auf eine ganze Woche zugetheilte Ration Rum, denn bei Besichtigung des auf das Verdeck gezogenen Wassers sah er nur zu gut seinen Irrthum ein, und wurde obendrein noch tüchtig von den andern ausgelacht.

Bald verloren wir das Cap Lizard, welches die nordwestlichste Spitze von England ausmacht, aus dem Gesichte und nun sahe man rund am ganzen Horizont nichts als Himmel und Meer. Unbeschreiblich ist der Eindruck, den dieses große Bild auf mich machte. Das Meer, so weit man es nur überblicken kann, gleicht einer blauen hüglichen Ebene, auf deren Saum der Himmel zu

ruhen scheint. Der Auf- und Untergang der Sonne riß mich zur höchsten Bewunderung hin: Ein matter Wiederschein am westlichen Horizont kündigt ihr nahes Erscheinen an, obgleich sie selbst gleichsam noch im Meeresbette zu ruhen scheint; allmählig tauchen einige Strahlen auf und verrathen ihr Lager; bald zeigt sich ein kleiner Theil des mächtigen Feuerrades, das nun immer mehr erscheint; jetzt scheint das Rad auf der Meeresfläche zu ruhen und der dem Rade zunächst sich befindende Theil des Meeres in voller Flamme zu stehen. Mehr und mehr erhellt die Sonne die Oberfläche des Meeres und ihre Strahlen verbreiten sich über die ganze Wasserfläche. So beginnt nun die Sonne ihren Lauf, und zieht eine halbe Kreislinie von Osten nach Westen, wo sich dasselbe Schauspiel in umgekehrter Ordnung erneuert. Auch bei trübem Wetter hat das Meer sein Schönes: die abwechselnden Wolkenmassen bilden gleichsam eine zweite Meeresfläche, und bei stürmischer Witterung gleichen die vom Wind gejagten Wolken den empörten Wellen. Oefters kamen uns Schaaren von Delphinen entgegen, die fröhlich aus dem

Wasser hüpften und sich in ihrem Zuge gar nicht stören ließen, sondern gar oft selbst unter dem Schiff durchgingen.

Als ich eines Tages am Hintertheil des Schiffs ein großes Tau befestigt sahe, so fragte ich einen nahestehenden Matrosen um die Ursache. Um Fische zu fangen, sagte er; und bei diesen Worten lüpfte er das Tau und ich gewahrte einen kleinen Anker, wie man sie gewöhnlich bei den allerkleinsten Booten gebraucht, an welchem ein Stück Fleisch von 10 bis 12 Pfund befestigt war; auf mein weiteres Fragen, was man an demselben für Fische fange, war die Antwort: Hayen, Seekühe und andere große Fische; und wirklich erhob sich eines Tages, gerade als wir Alle ruhig beisammen saßen und unsere Erbsen und Salzfleisch verzehrten, am Quarterdeck ein furchtbarer Lärm, das Schiff schütterte und alle Matrosen waren bemüht, die Boote in See zu lassen; Alles eilte aufs Verdeck und drängte sich nach dem Theile hin, wo der Lärm am stärksten war; aber keiner konnte die Ursache erfahren. Die Matrosen waren mit Flinten bewaffnet und schleppten eilig Beine, Knittel und dergleichen in

die Boote, und nun zeigte es sich, daß unter der Cajüte ein großer Fisch sich an dem Anker festgebissen hatte und mit aller Macht zappelte, um wieder los zu kommen. Die Matrosen machten ihm bald den Garaus, denn Alles keilte und schlug auf dessen Kopf, so daß man die Schläge recht gut auf dem Verdeck vernehmen konnte; sie schleppten ihn nun an die Seite des Schiffs, und ließen ihn noch eine Weile im Wasser hängen, bis sie sich fest überzeugt hatten, daß das Thier todt sei. Nun wurde an dem Ende der großen Seegelstange des Mittelmastes ein Tau befestigt, das Thier daran geschlungen und auf das Schiff gezogen. Es konnte wohl eine Schwere von sechs- bis achthundert Pfund haben; es war von Farbe hellbraun und der Bauch selbst weiß, die Matrosen nannten es Seekuh. Ich habe nie bei einem andern Thiere eine so große Masse Eingeweide gesehen, welche sich vom Kopf bis zum Schwanz hin erstreckten. Das Thier wurde nun in Stücke zerhauen und in Fässer gethan, und öfters aßen die Matrosen davon; das Fleisch war grob und unschmackhaft, doch die Matrosen verzehrten dasselbe

mit vielem Appetit, uns hat man nie als Kost davon angeboten, wir würden uns auch dabei sehr übel befunden haben. Der unförmliche Kopf, in dessen Rachen Zähne von ungeheurer Größe saßen, wurde zu nichts benutzt, der Koch schnitt die Zunge aus, briet das Fett heraus und verbrauchte es in der Küche zum Brennen, und die Matrosen benutzten es zum Schmieren mancherlei Sachen.

Das Schiff war reichlich mit Federvieh und Schweinen, und ein Theil der Seiten des Verdecks mit Hühner- und Schweinställen versehn, es befanden sich sogar einige Kälber am Bord, wie auch Schafe, welche aber gleich zu Anfang der Reise abgeschlachtet wurden. — Die Officiere und der Capitain führen auf den Schiffen einen sehr guten Tisch, haben ihre guten Betten und sind nicht so eng logirt, wie die Soldaten; sie haben ihren eignen Platz am Quarterdeck, wohin sich ein Soldat ohne besondere Erlaubniß begeben darf. Nur die Seekrankheit und sonstige Unfälle haben sie mit den Soldaten gemein. Mit dem Wasser am Bord der Schiffe wird die größtmögliche Oeconomie getrieben, weil kein Schiff zu

beliebiger Zeit sich von der Flotte entfernen darf, um in einen Hafen einzulaufen und frisches Wasser einzunehmen. Deshalb ist es oft faulig und für einen ungewohnten Gaumen im Anfange nicht zu genießen. Bei kurzen Reisen kann Jeder so viel trinken, als er will, aber auf großen Reisen, wie die unsrige, wird das Wasser zum Kochen und Trinken Jedem zugemessen. Jeder Mann erhielt eine Pinte (Nösel) Wasser zu seinem beliebigen Gebrauch, und eben so viel erhielt der Schiffskoch für jeden Mann; damit mußte er sich begnügen. An Tagen, wo man sehr salzige Speisen genoß, wurde Nachmittags nochmals Wasser ausgegeben. Das Wasser wurde von den Meisten weit höher geachtet, als der Rum, den man täglich erhielt, und deswegen trug auch fast Jeder sein Trinkgeschirr, so lange er Vorrath in demselben hatte, bei sich, aus Furcht, von einem Andern beraubt zu werden. Die Matrosen trinken das faulige Wasser viel lieber als das frische, denn da sie bald hier bald dort sind und immer sehr verschiedenes Wasser trinken müssen, so glauben sie, daß dasselbe nicht eher gut sei, als bis es dreimal stin-

kend geworden: Um das Wasser recht lange gut zu erhalten, wirft man Salpeter und Schießpulver in die Tonnen, wodurch es eben den abscheulichen Geschmack erhält, denn auf unserm Schiffe erhielten wir öfters Wasser, welches man ohne einen Zusatz von Essig nicht im Stande war, zu trinken. In diesem Falle ersetzte uns der Thee, von dem wir jeden Nachmittag ungefähr eine Pinte erhielten, einigermaßen das Wasser, obgleich er auch nicht recht munden wollte, da das dazu gebrauchte faulige Wasser immer noch sehr vorschmeckte.

So ging unsere Reise bei fast immer gutem Winde gut von statten; und blies auch der Wind bisweilen so stark, daß die Seegel gereeft *) werden mußten, so kümmerte das die Matrosen, also auch uns wenig; denn so lange die Masten nach oben gehen, fürchtet der Seemann noch nichts. Auch behaupteten die Matrosen, daß wir das beste

*) Reefen, heißt die Seegel kürzer machen; dies geschieht vermittelst kleiner Taue und Löcher, deren von erstern und letztern sich mehrere Reihen in jedem Seegel befinden.

Schiff in der Dauer und im Segeln hätten; so sagen aber die der andern Schiffe auch und jeder Capitain glaubt auch das beste Schiffe zu commandiren. An Spaniens Küsten trennten sich die nach Portugal bestimmten Schiffe, und so verminderte sich die Flotte um einen großen Theil.

Neunzehntes Kapitel.

Ein Meerwunder oder Fische kündigen das nahe Land an. Ankunft und Empfang im Hafen von Bridgetown. Aeußere Ansicht des Hafens und der Insel Barbadoes. Schlechte Nacht vor Anker. Landung und Einquartirung. Mein Hauptmann nimmt mich zum Bedienten an. Ich lese historische und geographische Bücher. Barbadoes mein zweites Vaterland.

Am Abend des 47. Tages unserer Reise, als wir noch spät auf dem Verdeck beisammen saßen und uns von der neuen Welt unterhielten, wobei jeder auskramte, was er wußte, wurden wir durch ein, dem Regen ähnliches Geräusch aufmerksam gemacht, konnten jedoch nichts sehen, als, nach aller Soldaten Meinung, Regen, ohne denselben zu fühlen. Wir waren Alle neugierig, etwas Näheres darüber

zu erfahren; aber in dem Augenblick schrie der Matrose im Korbe, „Land an der Backbordseite, habt Acht!“ Sogleich wurde das Steuerruder doppelt vorsichtig gehandhabt, das Senkblei öfters ausgeworfen, um die Tiefe des Wassers zu ergründen. Aber nicht wirkliches Land hatte der Matrose im Mastkorbe gesehn, denn es war Nacht, sondern es war nur ein sicherer Vorbote des nahen Landes, eine Art kleiner fliegenden Fische, die sich nur in der Nähe des Landes aufhalten und in solcher Menge aus dem Wasser empor- und wieder hineinfliegen, daß man bei Nacht Regen zu sehen und zu hören glaubt. Nun wurde die ganze Nacht mit Essen und Trinken, Singen und Erzählen verbracht, weil keiner schlafen und jeder das Land zuerst sehen wollte. Schon mit den ersten Sonnenstrahlen erblickten wir die Insel Barbadoes und des Nachmittags lief die Flotte unter lautem Jubel des Schiffsvolks und der Begrüßung der Castelle in den Hafen von Bridgetown ein. Eine Menge Schiffe aller befreundeten Nationen lag hier, darunter auch ein ansehnliches Convoy englischer Schiffe, die viele Franzosen am Bord hatten, die

in den von den Engländern eroberten Besitzungen der Franzosen gefangen genommen worden waren. Viele ab- und zufahrende kleinere Schiffe und Boote machten die Bai so lebendig, wie den Marktplatz einer großen Stadt. Wir lagen dicht unter dem Lande und konnten nun alle die Gegenstände in der Wirklichkeit sehen, von denen uns auf der Reise die Matrosen so viel erzählt hatten. Der Anblick der schönen Felder und der darauf arbeitenden Sklaven mit den peitschenschwingenden Aufsehern stimmte vollkommen mit der gemachten Vorstellung überein. Die Nacht machte bald dem mir ganz neuen Schauspiele ein Ende und ich konnte kaum den nächsten Morgen erwarten, wo die Ausschiffung vor sich gehen sollte, um die Wunder der neuen Welt näher beschauen zu können. Voller Erwartung legten wir uns nieder und nur wenige konnten schlafen, wozu auch die Muskitos, eine Art Mücken, viel beitrugen. Diese Thiere peinigten uns so sehr, daß wir des andern Tages fast am ganzen Leibe mit kleinen Blutbeulen bedeckt waren und ein immerwährendes mit Schmerz begleitetes Jucken fühlten. Dieses war

die erste Unannehmlichkeit, welche uns die neue Welt darbot, und selbst am Tage ließen uns diese Plagegeister nicht in Ruhe. Am Morgen erschienen Officiere des Regiments, zu welchem wir stoßen sollten, um die nöthige Erkundigung über uns einzuziehen und dem Obristen der Garnison zu berichten. Eleganz zeichnete diese Officiere, so wie alle englische Truppen aus. Es waren ein Deutscher und zwei Italiener, die aber auch ziemlich geläufig deutsch sprachen. Sie erkundigten sich nach den neuesten Kriegsvorfällen in Europa, hauptsächlich in Spanien.

Obgleich erst im Mai, so war die Hitze doch unerträglich, zumal auf den Schiffen, wo man sowohl auf als unter dem Deck einer immerwährenden Glut ausgesetzt ist. Gegen 5 Uhr kamen die Landungsboote und freudig sprangen wir mit Hab und Gut in dieselben, und sehen nach zehn Minuten betraten wir den Boden der neuen Welt. Wir wurden in die Baracken hinter den Batterien gebracht und daselbst in die Compagnien vertheilt. Der Hauptmann meiner Compagnie war ein Engländer, ein gar menschenfreundlicher Mann,

dem aber die Flasche zur andern Natur geworden war. Ueberhaupt leben die Officiere auf den Colonien viel ungebundener als in England. Ich machte mich bei diesem Manne beliebt und er nahm mich bald zum Bedienten an, was mir sehr gut that, zumal er die Deutschen achtete und ihre Sprache ziemlich fertig las und schrieb. Da es wahrscheinlich war, daß ich diese Insel sobald nicht wieder verlassen würde, so kümmerte ich mich vom Tage der Ankunft an um Alles, was darauf vorging, wodurch ich mir manchen angenehmen Zeitvertreib verschaffte; mein Herr war auch so gefällig, mir jede Frage, in Bezug auf die Insel, zu beantworten, ja, er erlaubte mir sogar von seiner Büchersammlung, die mehr aus deutschen und französischen, als englischen Büchern bestand, Gebrauch zu machen, was mir nicht wenig nützte. Seine historischen und geographischen Bücher und Charten verhalfen mir bald, bei bestmöglichstem Fleiße, zu einiger Kenntniß der Erde und ihrer Bewohner, und hier lernte ich erst mein fernes Vaterland einigermaßen kennen, nach dem ich mich seitdem oft, aber lange vergebens zurückwünschte, zumal

als ich später die Großthaten der Deutschen bei dem Befreiungskriege erfuhr, an dem ich so gern Theil genommen hätte. Nun sah ich Barbadoes als mein zweites Vaterland an, und richtete mich in Allem nach seinen Sitten und nach meines gütigen Herrn Befehl.

Zwanzigstes Kapitel.

Beschreibung der Insel Barbadoes und ihrer Bewohner. Größe. Ansicht vom Meer aus. Berge. Aussicht von denselben. Merkwürdige Höhlen. Flüsse. Witterung. Orkane. Hausthiere. Eidechsen. Insekten. Anekdote von den Landkrabben. Das Pflanzenreich. Anekdote vom Manschinellbaum. Das Scitische Lamm.

Ich wage es eine kurze Schilderung des Merkwürdigsten dieser Insel und seiner Bewohner zu geben, die ich freilich nur als roher Soldat, aber mit warmem Gefühl betrachtete und deshalb die schlichte Art und Weise durch ungeschmeichelte Treue zu ersetzen glaube.

Auf vielen Ausflügen mit meinem Herrn nach allen Theilen der Insel lernte ich zuerst deren fast waldlose 4 Meilen lange und 2½ breite Oberfläche kennen, welche, vom Strande aus gesehen,

dem Meere gleicht, wenn es von einem sanften Winde bewegt wird; so regelmäßig hügelig erhebt sich ein Theil über den andern, bis endlich der höchste Punkt, der Berg Hillenghby, die Aussicht begränzt. Von diesem Berge genießt man die entzückendste Aussicht mehrerer westindischen Inseln, weshalb derselbe häufig von den Neuangekommenen besucht wird, denn die Eingebornen und die, welche schon längere Zeit hier gelebt haben, sind zu träge, so weite Lustreisen zu machen. Mehrere Berge haben Höhlen, von denen eine, die Coles-Höhle, vorzüglich merkwürdig ist; sie ist sehr groß und sonderbar gebaut und rings herum mit Klippen umgeben. In derselben ist ein Bach, der aus einer ganz klaren Quelle mit einem angenehmen Geräusch entspringt. Eine sehr merkwürdige Erscheinung findet man in einigen Höhlen; aus denselben tröpfelt ein Oel, welches sich in Wassergruben sammelt, aus denen es geschöpft und zum Brennen, oder als Heilmittel gebraucht wird.

Die sogenannten Flüsse sind nur Bäche, welche aus den Bergen kommen, wo der häufige Nebel sich in Thau und Regen verwandelt und Quellen

bildet, deren mehrere sich zu Bächen oder Flüß-
chen vereinigen, bei der trocknen Jahreszeit aber
größtentheils vertrocknen. Die größten sind der
Scotland und St. Joseph. Nach der heißesten
Jahreszeit, im Junius, tritt die Regenzeit ein,
wo der Regen in Strömen herabfällt, welchem
furchtbare Gewitter folgen, die bis Ende August
anhalten. Gegen das Ende dieser Zeit fangen die
schrecklichsten Orkane an, welche unbeschreibliche
Verwüstungen anrichten, was, wie alle Einwoh-
ner erzählen, vorzüglich im Jahr 1780 der Fall
war, wo die ganze Insel in ihren Grundfesten
erschüttert wurde, und von der Hauptstadt kaum
noch der Platz wieder gefunden werden konnte.
Ueber 4000 Menschen hatten das Leben dabei ver-
loren. Das Uebel wird noch durch die während
dieser Zeit herrschenden Fieber und allerlei Krank-
heiten vermehrt, wodurch viele Menschen hinweg-
gerafft werden. Gegen Ende des Decembers hören
die Orkane auf und auch die Krankheiten ver-
schwinden wieder, dann kommt die schöne Jahres-
zeit, wo in kurzem die Natur neu belebt wird.

Barbadoes wird dort allgemein für gesund,

vorzüglich für die Europäer, gehalten, wenn sie die nöthigen Vorsichtsmaßregeln nicht vernachlässigen, denn die kühle Nachtluft und der Thau sind so drückend wie die Tageshitze, welche letztere aber einigermaßen von den Seewinden gemildert wird.

Von Hausthieren findet man dieselben wie in Europa in ausreichender Zahl. Alles Schlachtvieh wird lebendig auf den Markt gebracht, und das größere, wenn mehrere Käufer sich zum Kauf eines ganzen Stücks vereinigt haben, auf der Stelle geschlachtet, bis zur doppelten Größe aufgeblasen und warm an den Bratspieß oder in den Topf gethan. Es geschieht dies der großen Hitze und der Insekten wegen, welche das Fleisch und andere Lebensmittel bald unbrauchbar machen.

Eidechsen giebt es in Menge, aber zum Nutzen des Landes, weil sie einen großen Theil der unzähligen schädlichen Insekten, als Scorpionen, Scolopenter, Muskiten u. s. w. verzehren. Schaalthiere, Krabben oder Landkrebse findet man in allen Theilen der Insel in Löchern, und sie werden von den Einwohnern als Leckerbissen gegessen; auch ich verachtete diese Kost nicht, und ging sie

fig auf den Fang aus. Diese Krabben wandern jedes Jahr einmal nach der Küste, um ihre Brut dort abzusetzen, in so großen Schaaren, daß der Weg, den sie nehmen, ganz damit bedeckt ist, wodurch, wegen ihrer hornartigen Panzer, mit denen sie immer an einander stoßen, ein großes Geräusch entsteht. Ihre Wanderzüge geschehen in den Monaten April und Mai sehr regelmäßig in gegen 4 Stunden langen und 100 Fuß breiten Colonnen. Sie haben, wie viele andere Wanderthiere, die kühnsten Männchen an ihrer Spitze und Seite, die Weibchen aber gehen ganz gedrängt in der Mitte. Am Tage, so lange die Sonne scheint, liegen sie still und marschiren erst mit der Abendkühlung weiter. Ich habe sie nur auf einem Felde marschiren sehen, wo sie eine schnurgerade Linie bildeten; aber sie sollen nach der Versicherung glaubwürdiger Personen sich durch nichts von ihrem Wege abbringen lassen und in derselben schnurgeraden Linie, wie auf dem Felde, Berge, Häuser u. dergl. mehr übersteigen. Ja, man will sogar gesehn haben, daß sie bei Nacht in die offnen Fenster gestiegen, über die Schlafenden weggegan-

gen und auf der andern Seite wieder hinausgegangen sind. Gegen Menschen, die sich ihnen entgegenstellen, heben sie ihre Scheeren drohend in die Höhe, schlagen sie rasselnd an einander und kneipen sehr empfindlich. Nur wenn sie zu heftig geschreckt werden, etwa durch viele Schüsse, ergreifen sie die Flucht. Natürlich richten sie auf ihren Märschen vielen Schaden unter den Gewächsen an. Wenn sie mit großem Verluste am Meere angekommen sind, gehen die Weibchen dicht ans Ufer und lassen die Wellen mehrmals über sich gehen, was die Reife der Eier befördern soll, welche im Sand des Meeres durch die Sonne ausgebrütet werden. Bald kommen Millionen kleiner pfenniggroßen Krabben zum Vorschein und wandern ins Binnenland. Die alten Krabben sind meistens 5 bis 6 Zoll groß, und es giebt gefleckte, rothe und schwärzliche. Jährlich wechseln sie die Schaale und verkriechen sich während dieser Zeit in ihre mit trocknem Grase und andern Pflanzen reichlich versehenen Löcher, welche sie aufs sorgfältigste durch Sand und Erde zu verbergen wissen. Zu dieser

Zeit ist ihr Fleisch am schmackhaftesten, aber schwer zu verdauen.

Von diesen Krabben erzählt man sich auf der Insel folgende Geschichte, die sich in frühern Zeiten wirklich zugetragen haben soll: Als St. Domingo noch ausschließlich den Spaniern gehörte und diese einstmals mit den Engländern in Krieg verwickelt waren, so beschlossen letztere, zur Nachtzeit eine Landung auf St. Domingo zu versuchen. Schon waren die Engländer mit ihren Schaluppen dicht am Ufer und einige der Soldaten ans Land gestiegen, als man von fern ein Gerassel vernahm, das anfangs schwach, aber in der Folge immer stärker gehört wurde. Die Engländer, dadurch stutzig gemacht, wagten nicht weiter zu operiren, weil sie ihr Verhaben verrathen und spanische Truppen gegen sich im Anzuge glaubten, welche aber aus nichts weiter als aus einer Schaar Landkrabben bestanden, und welche also die Insel vor einem Ueberfall bewahrten. Ganz still zogen sich die Engländer zurück, doch der Vorfall wurde bekannt und zum Andenken ließen die Spanier eine solche Krabbe von ungewöhnlicher Größe aus Geld fer-

tigen, und stellten sie in einer ihrer Kirchen mit großer Feierlichkeit auf. Jährlich wurde diese Procession erneuert, wobei die goldne Krabbe die Hauptrolle spielte. Als aber später die Franzosen diesen Theil der Insel in Beschlag nahmen, fiel auch die goldne Krabbe in ihre Hände, aus denen sie bald in Louisd'or metamorphosirt herumwanderte.

Das Pflanzenreich liefert in großer Menge die Produkte des südlichen Himmels und veranlaßt einen bedeutenden Handel, vorzüglich in Zucker, Kaffee, Rum, Baumwolle, Citronen ꝛc. Die Kohlpalme erreicht eine ungeheure Höhe und Breite, und die Kokospalme liefert eine sehr beliebte Frucht; die Orangen habe ich nirgends so gut gefunden als hier. Der Manschinellbaum, ebenfalls von ungemeiner Höhe und Stärke, ist merkwürdig wegen seiner apfelähnlichen Frucht, welche einladend aussieht, und lieblich riecht und zu Tausenden auf dem Boden liegt. Die Folgen ihres Genusses mußte ich an mir selbst kennen lernen, denn kaum hatte ich eine solche Frucht angebissen, so stellte sich ein furchtbares Brennen ein; ich eilte an einen Trunnen und spülte den Mund vielmal aus, aber

das half gar nichts, der Mund, das Zahnfleisch und die Zunge schwollen so sehr auf, daß mir am Ende das Athemholen fast unmöglich wurde, weshalb ich nach den Baracken eilte, wo mir der Arzt etwas gab, was bald einige Linderung schaffte; aber es vergingen mehrere Tage, ehe der Schmerz sich ganz verlor. Kameraden, welche länger auf der Insel gelebt hatten, erzählten mir, daß sogar das Wasser, welches beim Regen von den Blättern dieses Baumes träufelt, Blasen auf der Haut verursacht. Auch das Pflanzenreich hat einen großen Feind an dem sogenannten Scytischen Lamm, welches seinen Namen von den Lammfüßen ähnlichen Aesten hat, mit welchen es, so zu sagen, alle Bäume, um die es sie schlingt, erwürgt, ja sogar seine Wurzeln dringen durch die Rinde der Bäume.

Ein und zwanzigstes Kapitel.

Bevölkerung der Insel. Sklavenbesitzer. Strafen der Sklaven. Sklavenaufseher. Arbeiten, Kost, Wohnung, Kleider und Religion der Sklaven. Anekdote in Bezug auf Religion. Sklavenhandel. Vertheilung der Sklaven zur Arbeit. Sklavenhändler. Preis der Sklaven.

Als ich die Insel betrat, befanden sich ungefähr 80,000 Seelen auf derselben, wovon der fünfte Theil Weiße, einige Tausend Farbige und der größte Theil Schwarze waren. Die Weißen sind meist Engländer, auch einige Franzosen, Holländer und Juden, alle sind lang, mager und blaß von Farbe, sehr reinlich in der Kleidung und gastfrei, übrigens aber sehr träge. Jeder Pflanzer ist in seinem Gebiet unbeschränkter Herrscher über seine Sklaven, deren mancher 600 bis 700 hat, worun-

ter auch weiße Bedienten sind, welche sich freiwillig auf einige Jahre verkauft, oder als Sträflinge aus England hierher gebracht worden sind, aber besser als die Neger behandelt werden. Letztere werden von den meisten Plantagenbesitzern und ihren Henkersknechten, den Aufsehern, als Nichtmenschen betrachtet und behandelt; das geringste Versehen wird mit drei Peitschenhieben bestraft, welche der Aufseher ohne Weiteres geben kann, und deshalb oft ohne alle Ursache giebt, um sich an den Schmerzensäußerungen der Armen zu weiden. Kein Sklave darf aber, selbst für das größte Versehen, an einem Tage mehr als 39 Peitschenhiebe erhalten, auch keine neuen Streiche, bis die Wunden wieder geheilt sind. Schon der Anblick der meisten dieser Aufseher macht einen widrigen Eindruck auf Jeden, der nicht eben so schlechten Gemüths ist, wie sie; der leibhafte Satan gukt aus ihren Augen, jeder Zug ist ein teufliſches Grinsen, und ich wurde öfters in Versuchung geführt, solche unmenschliche Gesichter anzuspeien, wenn ich eben bewaffnet war, weshalb ich einigemale derbe Verweise bekam, was nur meine

Wuth vergrößerte. Wie oft sahe ich diese unglücklichen Neger und Negerinnen mit Beulen bedeckt, die ihnen die frevelnde Hand des Pflanzers oder seines Henkersknechts geschlagen hatte, und wobei sie doch noch immer fortarbeiten mußten. Am schlimmsten sind die Weiber und Mädchen daran, die sich nicht den Lüsten ihrer Peiniger preisgeben wollen, wozu diese doch meist, wenn auch gewaltsam, Mittel finden, denn in der Trunkenheit scheuen sie sogar die Gegenwart der Ehemänner und Eltern nicht, die Weiber und Mädchen zu ihrem Willen zu fügen, was zu mancher Ermordung des Schänders und freilich auch des Rächers durch Selbstmord oder Hinrichtung Anlaß giebt. Sklaven, die ihren Herrn oder Aufseher ermordet haben, werden gehängt; geringere Vergehungen büßen sie mit Hieben oder Gefangenschaft mit harter Arbeit. Jeden Morgen um 6 Uhr klatscht der Aufseher mit der Ochsenpeitsche vor den Hütten der Sklaven, worauf dieselben herausgekrochen kommen und truppweise auf den bestimmten Platz zur Arbeit gehen. Um 9 Uhr erhalten sie Frühstück, und um zwölf Uhr werden

sie zum Mittagsessen nach Hause getrieben. Auf dem Heimwege muß jeder ein Bündel Gras für die Thiere der Pflanzung sammeln; kann nun der Aermste kein anderes als saueres finden und abliefern, so erhält er als Voressen drei Peitschenhiebe, wovon manchem der Hunger vergeht. Das Mittagsessen besteht aus Reis, Mais, Pananen, Yams, Bohnen ꝛc. mit Cayennischem Pfeffer gewürzt, außerdem erziehen sie sich aber selbst noch manches auf den ihnen zugetheilten Grundstücken. Eine Stunde zum Essen und zur Ruhe muß hinreichend sein, um wieder den ganzen übrigen Theil des Tages bis 6 Uhr Abends in der drückendsten Hitze und unter Peitschenhieben zu arbeiten, denn obgleich mancher Pflanzer zwei Stunden Mittags Freiheit giebt, so können sie doch kaum eine zur Ruhe benutzen, weil sie ihr eignes Stück Feld zu bearbeiten haben. Wenn in den Zuckersiedereien Zucker gesotten wird, so müssen die Sklaven auch des Nachts arbeiten, wofür sie aber von guten Herren eine Vergütung erhalten. Ich habe freilich auch Sklaven gesehen, deren vier in einem Tage nicht mehr als ein fleißiger Mann verrichte-

ten, aber das sind Ausnahmen, und es mag der gute Wille sich nicht immer durch die Peitsche erzwingen lassen. Die Feldneger wohnen in Hütten, welche sie größtentheils selbst erbauen müssen. Die Wände sind in die Erde getriebene Pfähle, deren Zwischenräume mit Mörtel oder Lehm ausgefüllt sind. Der Fußboden ist gewöhnlich die bloße Erde und das Dach ist mit Kokosblättern, Zuckerrohr und dergl. gedeckt. Ihr Hausrath besteht aus einem kleinen Tisch, einigen Schemeln und einigen Gefäßen. Das Bett ist eine Matte mit einer wollnen Decke, welche letztere ihnen zugleich als Kleidungsstück dient. Außerdem bekommen sie noch eine Jacke, lange Beinkleider von groben Linnen und eine Mütze, die Weiber aber einen Rock und Halstuch. Viele, die sich etwas erworben haben, sieht man an Sonn- und Festtagen in feiner Leinewand, seidenen Tüchern und Gold- und Silbergeschmeide auf den Tanz- und Spielplatz gehen, wo sie sich nach ihrer rohen Landessitte bestmöglichst belustigen und ihr Schicksal auf einige Zeit zu vergessen scheinen. Gute Herren geben ihren Sklaven jährlich einige Feste, und

bewirthen sie dabei sehr gut. Die Hausneger sind im Allgemeinen besser bekleidet, weil sie zum Luxus des Hauses gehören. Der Pflanzer ist verbunden für die Pflege der kranken Neger zu sorgen, dazu hält er mit mehrern andern Pflanzern gemeinschaftlich einen Arzt und Wundarzt und ein Hospital. In den niedrigen Hütten, in denen sie kaum aufrecht stehen können, unterhalten sie ein, wenn auch nicht helllodernes doch glimmendes Feuer, um durch den Rauch die schädlichen Insekten abzuhalten, von denen sie sonst noch mehr beunruhigt würden. Sie kennen übrigens gute Mittel zur Heilung des Stichs dieser Thiere und stellen sich oft eher wieder her, als wenn sie den Plantagenarzt brauchen. Die Neger auf Barbadoes bekennen sich, dem Namen und der Form nach, zur christlich reformirten Religion, in der That aber mögen wohl die meisten ganz andern Glaubens, ganz anderer Ueberzeugung sein. Wie sollten sie auch eine Religion wahrhaft lieben, die ihren Bekennern Liebe und Duldung gegen seine Nebenmenschen empfiehlt, während sie selbst mit wenigen Ausnahmen die lieblosesste, grausamste Behandlung

leiden müssen, aber gewiß auch nur so lange leiden, bis sie im Stande sind, ihre Naturkräfte geltend zu machen, wie es schon auf andern Colonien, Jamaica, Surinam, St. Domingo ꝛc. der Fall war, wo sie die furchtbarste Rache an ihren Henkern nahmen, dabei aber freilich auch selbst größtentheils zu Grunde gingen. Einst als die Sklaven noch viel schlechter als jetzt behandelt wurden, hielt ein Anführer empörter Sklaven den mit ihnen unterhandelnden Christen ein Geldstück hin, und sagte: „dieß ist euer Gott, seinetwegen verlaßt ihr euer Vaterland und entreißt uns den Unsrigen, seinetwegen übt ihr die schrecklichste Barbarei gegen uns aus, seinetwegen lebt ihr stets in Zwietracht und mordet euch einander, ja es giebt kein Laster, das ihr seinetwegen nicht begingt, und die Duldsamkeit, die ihr uns mit eurer Religion einpredigt, soll zu weiter nichts nützen, als daß wir uns ohne Klage von euch lebendig schinden lassen sollen.“ Kameraden, die über den Negerhandel genau unterrichtet waren, erzählten mir, daß viele dieser Neger in Schlachten gefangen, andere schändlicher Weise entführt und wieder andere

wegen begangener oder angedichteter Verbrechen als Sklaven verkauft würden. Aus dem Innern Afrikas werden sie haufenweis zu den europäischen Niederlassungen an die Küsten gebracht und wie eine Waare ihres Landes gegen europäische Waaren vertauscht. Eingetauscht und zu Hunderten, wie Häringe, auf einander gehäuft und in Ketten geschmiedet, leiden sie alle Martern des Körpers und der Seele, denn sie sind auf ewig von ihrem Vaterlande, von Allem, was ihnen lieb und theuer war, getrennt, wissen nicht, was aus ihnen wird, wohin sie kommen, genießen auf dem größten Theil der Reise die erbärmlichste Kost, und müssen oft in ihrem eignen Koth ersticken. Nur erst, wenn die Sklavenschiffe sich ihrem Bestimmungsorte nähern, werden die Unglücklichen, so gut es angeht, besser behandelt, aber nur um die Waare ansehnlicher zu machen und sie theurer an den Mann zu bringen. Doch giebt es auch Sklaven, die ihren Herrn wie einen Vater lieben, weil sie menschlich behandelt werden; man sieht sie trauern, wenn er lange abwesend oder krank ist, und sich herzlich freuen, wenn er zurückkehrt oder wieder gesundet.

Die neuangekommenen Sklaven werden meistens unter die ältern vertheilt, diese nehmen sie gern in ihre Hütten auf und unterrichten sie in der Landessprache und allen Arbeiten; dafür bezeugen sich die erstern auch sehr dankbar und leisten alle mögliche Hülfe. Ein ordentlicher Plantagenbesitzer verwendet alle seine Sklaven bis auf wenige zur Feldarbeit, die ältern sogenannten Vertrauten werden von manchen zu Aufsehern und die schönsten zu Hausbedienten gebraucht. Die ältern Weiber müssen das Vieh und die Negerkinder warten, und wieder andere treiben die in Plantagen nöthigen Handwerke. Ich selbst habe keinen eigentlichen Sklavenhändler gesehen, weil zu meiner Zeit dieses teuflische Gewerbe in den englischen Colonien schon nicht mehr öffentlich betrieben werden durfte, aber gefühlvolle Kameraden, die schon seit mehreren Jahren in Westindien gelebt, sprachen noch mit Abscheu von dem Anblick und dem unzüchtigen Benehmen dieser Menschen bei der Ausübung ihres schändlichen Gewerbes, aber sie erzählten auch mit vor Freude funkelnden Augen, wie sie nach dem Verbote die-

ses Handels Schleichhändler hatten ertappen und zu vierzehnjähriger Verbannung nach Botanybai und Verlust ihres ganzen Vermögens verdammen sehen. Aber auf Umwegen wurde zu meiner Zeit und wird jetzt noch immer bedeutender Handel mit Sklaven getrieben, namentlich von den französischen Besitzungen in Westindien aus, woher die Pflanzer von Barbadoes sich ihren Bedarf holten oder kommen ließen, was nicht verboten war, da die auf solche Art gekauften Sklaven für das Eigenthum anderer Pflanzer ausgegeben und auch ohne Weiteres dafür angesehen wurden, auch wieder an andere Pflanzer verkauft werden durften. Der Preis eines gewöhnlichen Plantagennegers ist, wenn es ein starker, gesunder und junger Mann ist, 50 bis 100 Pfund Sterling oder ungefähr 340 bis 600 Thaler, ein schwangeres Weib kostet viel mehr; Neger, welche Handwerke verstehn, kosten, je nachdem dieselben geschickt sind, ein bis fünfmal mehr, als andere. Kranke und Kinder werden mit 5 bis 10 Pfund bezahlt. Beim Verkauf wurde sonst von liebllosen Verkäufern keine Rücksicht auf das Zusammenblei-

den ganzer Familien genommen, und so wurden die sich in ihrem Unglück durch das Zusammenleben noch glücklich fühlenden Familienglieder auf das grausamste getrennt, was oft dem Käufer theuer zu stehen kam, da viele vor Gram starben, oder sich selbst das Leben nahmen. Jetzt ist auch diese Barbarei auf den englischen Colonien in so fern abgeschafft, daß Mann und Frau zusammen verkauft werden müssen. Die abscheuliche Sitte, den gekauften Sklaven die Namen der Besitzer auf einen Theil des Körpers zu brennen, wobei besonders viele Plantagenbesitzerinnen am schändlichsten verfuhren, indem sie aus Eifersucht die jungen Negerinnen in gewisser Hinsicht verstümmelten, um die Creolen vor Liebschaften von denselben abzuhalten, um selbst nicht vernachläßigt zu werden, weil die Creolen die Liebschaften mit Negerinnen und Farbigen als weniger kostspielig und schneller zum Ziele führend und folgenlos, denen mit ihres Gleichen vorziehen — war zu meiner Zeit ziemlich abgekommen, jetzt soll man davon noch weniger Beispiele haben.

Zwei und zwanzigſtes Kapitel.

Menſchenracen auf Barbadoes. Creolen. Mulatten. Terceronen. Quarteronen. Sambo oder Griff. Meſtizen, Caſtizen. Freie und Sklaven. Caraiben. Maroneger. Rangſucht unter den Farbigen. Freie Farbige. Beſchreibung von Bridgetown. Namen. Umgebung. Beſatzung. Häuſer. Kirchen. Gaſthöfe. Pilgrim. Lebensmittel der Weißen. Speightstown.

Die weißen und ſchwarzen Bewohner der Colonien haben eigne Namen, wodurch alle Grade genau unterſchieden werden. Der eingeborne Weiße von reiner Race heißt Creole, welcher Name auch den Eingewanderten und ſogar den europäiſchen Hausthieren gegeben wird. Auch die auf den Colonien gebornen Neger erhalten den Namen Creol Neger. Das von einem Weißen und

einer Negerin gezeugte braungelbe Kind heißt Mulatte; der umgekehrte Fall kömmt höchst selten vor, weil die Creolinnen sich der Frucht ihrer Liebe schämen und verachtet sein würden, und ist der Vater kein Freier, so würde er die tödtliche Rache der Verwandten seiner Geliebten zu fürchten haben. Ein weißer und eine Mulattin zeugen den noch weniger schwarzen Terceron, von Manchen auch Quarteron genannt. Der Mulatte und die Negerin, oder umgekehrt, zeugen den kupferfarbnen Sambo oder Griff, welche zu den feinern Hausgeschäften benutzt werden. Mit dem kupferfarbenen Ur-Amerikaner zeugt der Europäer oder Creole den Mestizen, welchen Namen auch die von einem Weißen und einer Quarterona gezeugten Kinder führen. Die von einem Weißen und einer Mestizin Gezeugten bekommen den Namen Castize, unrichtig oft auch Terceron, und die von einem Weißen und einer Tercerone Gezeugten werden für Weiße gesetzmäßig erkannt und genießen alle Vorrechte der Weißen. Das Kind eines Weißen oder farbigen Vaters und einer Sklavin ist auch Sklave, hingegen das einer freien Negerin

und eines Sklaven ist frei. Im erstern Fall behandelt aber gewöhnlich der Vater sein Kind besser als andere Sklaven, und benutzt es zu den anständigsten Arbeiten seines Hauses, oder schenkt ihm die Freiheit.

Auf einigen Inseln der Antillen giebt es noch Ueberreste eines Amerikanischen Urvolks, die rothen Caraiben genannt. Dieses Volk bewohnte sonst die Insel St. Vincent, westlich nahe bei Barbadoes, wurde aber von den Europäern und Negern verdrängt und fast ausgerottet. Ein Haufe Neger rettete sich einst durch Schwimmen bei einem Schiffbruche auf die Insel St. Vincent, wo sie von den Caraiben als Sklaven aufgenommen wurden; die Fremdlinge gefielen den Caraibischen Schönen, und aus diesen Verbindungen entstand eine neue Raze, die schwarzen Caraiben, deren Sprache zum Theil viel Aehnliches mit einigen morgenländischen Sprachen hat, wie ich aus einem alten Wörterbuche ersah. Sie vermehrten sich bald so sehr, daß die rothen Caraiben von ihnen verdrängt wurden. Alle Versuche, sie zu vertilgen, scheiterten an der Tapferkeit dieses neuen

Menschenschlags; als aber die Engländer diese Insel im Besitz hatten, wurden auch die schwarzen Caraiben vertilgt oder verfolgt und man findet auch von ihnen nur noch wenige Zerstreute. Sklaven, die ihren Herrn entlaufen sind, heißen Maron-Neger. Die eigentlichen Maron-Neger, die sich früher empörten und endlich wieder bezwungen wurden, sind größtentheils nach der Sierra Leona Küste in Afrika versetzt worden. Alle Farbigen, selbst die Reichen und Gebildeten, werden von den Weißen verachtet, welche Rangsucht aber auch zum Theil unter den Farbigen selbst stattfindet, weshalb sich der Mulatte für besser hält, als sein Vater, der Neger, und der Quarteron für besser als der Mulatte.

Viele freie Farbige treiben Gewerbe mancherlei Art und sind eigentlich die fleißigsten Bewohner der Inseln. Sie sind reinlich, die Frauenzimmer sogar verführerisch gekleidet; die Mulattensclavinnen des zweiten und dritten Grads werden wegen ihres schönen Wuchses vorzüglich geschätzt und die Europäer pflegen während ihres kurzen Aufenthaltes häufig Umgang mit ihnen, da die

stolzen Creolinnen ihnen nicht so leicht Gehör geben.

Wenn eine Sklavin sechs Kinder geboren hat, so ist sie von aller Arbeit frei.

Kann ein freier Farbiger seine Schulden nicht bezahlen, so wird er von seinen Gläubigern als Sklave verkauft.

Die Hauptstadt Bridgetown (Brückenstadt) hat ihren Namen von einer Brücke, welche über einen nahe an der Stadt fließenden großen Bach geht. Die Stadt selbst liegt am südwestlichen Ende der Insel im Hintergrunde der an 500 Schiffe fassenden Carlisleбai, um welche das Land sich amphitheatralisch erhebt und mit schönen Landhäusern und Alleen von Kokosbäumen, Cactushecken, Kohlpalmen u. s. w. geschmückt ist. Der Oberbefehlshaber der Besatzungen sämmtlicher windwärts liegenden Inseln und der Gouverneur haben hier ihren Wohnsitz. Die Häuserzahl mag über 1200, die der Einwohner, die Sklaven mit eingerechnet, gegen 13000 betragen. Die Straßen sind meistentheils winklich, eng und ungepflastert, die meisten Häuser von dürftigem Ansehn, wahrscheinlich weil

die frühern Erbauer sich nicht lange auf der Insel aufzuhalten gedachten und daher großen Aufwand scheuten. Zu meiner Zeit fing man an bessere Gebäude aufzuführen, weil im Allgemeinen mehr Luxus als früher herrschte. Die öffentlichen Gebäude sind geschmackvoll, und vorzüglich das Innere der St. Michaeliskirche prächtig. Mehrere der vielen größtentheils von Mulattinnen unterhaltenen Gasthöfe sind zugleich Amorbuden, wo schöne farbige Mädchen sich preisgeben, sich aber doch nicht so frech betragen sollen, wie in den gemeinen europäischen öffentlichen Häusern. Die Stadt ist der Sammelplatz aller Land- und Seetruppen, so wie die Bai es von den Schiffen ist, weil alle nach den Antillen bestimmte Convois hier anlegen, was der Stadt sehr vielen Fremdenbesuch verschafft. Jeden Monat kommen zwei Postschiffe aus England an, was auf den Castells durch eine Flagge angezeigt wird. Stadt und Hafen werden von zwei Forts und nach den Umständen von mehreren zweckmäßig angelegten Landbatterien geschützt. Des Gouverneurs Landsitz, Pilgrim genannt, gewährt eine vorzüglich schöne Aussicht auf Stadt und Hafen.

Die Lebensmittel der Creolen bestehen beim Frühstück aus Fischen, Geflügel, Madeiraweln, Chocolade, Kaffee und Thee. Anstatt des theuern und doch schlechten Brots genießt man meist geröstete Yams, aber auch Pisangs mit Butter. Das Mittagsessen wird meist von guten Köchen bereitet und besteht aus dem Theuersten und Besten, was die Insel und Europa liefert, und wobei vorzüglich die Guineahühner figuriren.

Außer Bridgetown hatte ich noch Gelegenheit, die sehr nette und regelmäßig gebauete und von zwei Castellen beschützte Stadt Speightstown kennen zu lernen, sie ist nur einige Stunden von ersterer entfernt, hat an 700 Häuser, welche in vier an der Rheede liegende Straßen getheilt sind, und 4500 Einwohner, welche lebhaften Verkehr mit Landesprodukten treiben.

Drei und zwanzigstes Kapitel.

Eigenthümliches von meinem Herrn. Abkühlen der Getränke. Entdeckung der Familie. Geheimnisse meines Herrn. Seine Tochter. Erwiederte, aber stille Liebe. Abgewendete Gefahr. Der Pariser Friede kömmt mir zu Hülfe. Feier des Pariser Friedens.

Ich kehre nun mit meiner Erzählung zu meinem guten Hauptmann zurück, der mir meinen in Spanien verlornen französischen väterlichen Herrn vollkommen ersetzte. Seine natürliche Gutmüthigkeit paßte nicht zu dem kalten, abstoßenden Wesen seiner Obern, weshalb ihm seine Milde gegen die Soldaten manche Verdrüßlichkeit zuzog. Bei solchen Gelegenheiten sagte er denn oft zu mir: „Johh, ich soll ein Teufel werden, aber ich halte es lieber

mit Gott und seinen guten Gaben, hol mir eine Flasche her und nimm du auch eine; während ich nun beschäftigt war die Flasche abzukühlen (was durch Einstecken in nasse Säcke von Leinewand oder Tuch geschieht, welche man immer mit Wasser besprützt und der Sonnenhitze im Fenster aussetzt, wodurch mehr Wärme aus- als eingesogen wird, und besser ist, als wenn man das Getränk in kaltes Wasser stellt), fragte er nach Allem, was ich gethan, gesehn und gehört hatte, und gab mir manche gute Anleitung, wie ich es in dem oder jenem besser machen sollte, was ich auch meist treu befolgte; oder er erzählte mir von seinem frühern Aufenthalt in Demerary und der dort erlebten Abentheuer. Gern verweilte er bei der Erzählung von einer Negerin, die er aus den Klauen eines trinksüchtigen und ehrenschänderischen Plantagenverwalters losgekauft und ihr die Freiheit geschenkt hatte. Sie lebte in Demerary in seinem Hause und hatte ihn wie ihren Vater geliebt; daß sie ihm aber auch andere Beweise ihrer Dankbarkeit gegeben, hätte ich den ersten Tag meiner Dienstzeit wissen können, wenn ich auf die Besuche einer

schönen jungen Mulattin und auf ihren Empfang aufmerksamer gewesen wäre; diese brachte ihm außer seiner Wäsche auch Speisen, nach englischer Art zubereitet, deren Ueberbleibsel mir als etwas Vaterländisches trefflich schmeckten. Es fiel mir endlich auf, daß sie ihm auf die Lippen einen Kuß drückte und ihn Vater nannte, welchen Namen freilich alle Sklaven ihren guten Herren geben; aber er erwiederte jedesmal ihren Kuß aufs herzlichste und nannte sie Tochter, gab ihr Geld und Grüße an Marien, ihre Mutter, und wenn sie fort war, war er noch lange voll von dem Bilde dieses Mädchens, fragte mich, wie es mir gefiel und konnte des Lobes kein Ende finden. Mir gefiel sie längst, obgleich ich sie kaum anzublicken wagte, so sittsam scheu senkte sich ihr Auge, wenn sie mich gewahrte. Ihr mittelgroßer Wuchs, die Bewegung ihrer zarten Glieder, das lockige braune Haar, das enge Mieder, welches dem schönen Busen freies Spiel ließ, der leichte seidene Rock, der keine schöne Form versteckte, hätte wohl auch einen Andern als mich zur Bewunderung hingezogen. Als ich kurz darauf einmal beim Weinabkühlen zum

Fenster hinaussah und seinen Liebling am Arme einer ebenfalls anständig gekleideten Negerin gewahr wurde, sagte ich treuherzig zu ihm: „da kommt Ihre Familie.“ Eben so treuherzig antwortete er mir, daß diese die einzige Ursache seien, warum er so lange in Westindien verweilt habe, denn in sein Vaterland könne er sie doch nicht mitnehmen, weil sie dort und er ihretwegen verachtet sein würden, wozu sie ihm zu lieb wären. War ich dem Mädchen schon vorher mit Achtung begegnet, wozu mich übrigens schon ihr Benehmen genöthigt hatte; so wurde ich ihr nun vollends mit Liebe zugethan, und mir schien es bald, als ob meine Bemühungen um ihr Wohlwollen nicht fruchtlos wären. Denn da mein Herr sein Geheimniß einmal verrathen sah, was er über kurz oder lang doch selbst gebrochen hätte, so schickte er mich öfters mit Aufträgen in das Haus seiner Marie, welche durch die Güte ihres Befreiers Besitzerin einer Weinschenke geworden war, aus der mein Herr, aber gegen Zahlung, seinen Wein bezog. Dort durfte ich niemals, ohne etwas genossen zu haben, weggehen, und obgleich mich Nie-

mand bald wiederkommen hieß, so las ich diesen Wunsch doch deutlich in den Augen der Tochter. Mir war bei ihr so wohl, ich wußte selbst nicht wie; Johanne war, obgleich nur schlicht erzogen, mir doch in Vielem überlegen, wodurch ich vollends schüchtern wurde, was mich aber bei diesem sittsamen Mädchen am meisten empfahl. Ich versäumte keine Gelegenheit, ihr Beweise meiner Achtung zu geben, was freilich größtentheils nur durch kleine Aufmerksamkeiten geschehen konnte. Bei alledem war mir nichts peinlicher, als daß ich so wenig englisch verstand; aber es war mir auch ein Sporn, mich der Erlernung dieser Sprache mehr als früher zu befleißigen, wobei ich Johannen oft zu Hülfe nahm, was ihr viel Vergnügen gewährte, obgleich ich nie weniger aufmerksam als bei ihr war. Kam ich bisweilen einen Tag nicht zu ihr — weil ich mit meinem Herrn eine Landparthie auf die Berge machte, wohin er gern und oft ritt, weil man da, wie er sagte, Gottes reine Luft einathmen könne, — so sah ich ihr beim nächsten Besuch deutlich die bange Erwartung an, und auch die Mutter war freundlicher als gewöhnlich;

zumal ich ihr jederzeit etwas Angenehmes mitbrachte. Sie mußte von mir und meinem Verhältniß zu ihrer Tochter mit dem Hauptmann gesprochen haben; denn dieser nahm mich einmal vor und sagte mit finsterer Miene, daß er unzufrieden mit mir sei und mich nicht länger haben wolle. Ich war für den Augenblick sehr betroffen, sagte ihm aber, daß ich zwar nicht wüßte, womit ich seine mir so theure Gunst verscherzt, als Soldat und Untergebener auch gar nicht darnach zu fragen hätte, daß ich aber lieber das Leben verlieren, als in seinen Augen als undankbar für so viele Liebe und Güte gelten wollte. Schweig, John, sagte er, auch mir thut es leid Dich entlassen zu müssen; aber es ist meine Schuldigkeit, dich zu verhindern undankbar zu sein, und das könntest du leicht werden, wenn du in meinen Diensten bliebest. Wie wäre das möglich, rief ich aus, sprechen Sie deutlicher, ich bin mir keiner bösen Absicht bewußt. Höre, John, seitdem du bei mir bist, habe ich dich in Allem ehrlich gefunden, und du verdienst deshalb schon eine Rücksicht; aber es ist ein Umstand eingetreten, der

mich alle deine Ehrlichkeit und sonstigen guten Eigenschaften vergessen machen könnte — du schmeichelst dich bei meiner Tochter Johanne ein, könntest das unschuldige, arglose Mädchen verführen, mich und sie unglücklich machen, und nach den Grundsätzen der Weißen doch kein Verbrechen begangen zu haben glauben. — Mein gütigster Herr, das werde ich nicht, ich habe sie immer als einen Engel angesehn, der viel zu hoch über mir steht, als daß ich es wagen könnte, selbst den reinsten Wunsch ihretwegen zu hegen. — John, sagte er, ist das wahr? — Ja, Herr, erwiederte ich. — Nun, so will ich meine Schwarze beruhigen, geh hin und bitte sie, bald hierher zu kommen. — Also Besorgnisse der Mutter hatten mir diese Angst bereitet; wie mußte diese Negerin in meiner Achtung steigen, die, das Gefühl ihrer Tochter schonend, dem möglichen Uebel auf die sicherste Weise vorbeugen wollte. Als ich ihr den Auftrag meines Herrn überbrachte, sah sie mich forschend, aber herzlich gutmeinend an, schwieg aber und ging; ich grüßte — halb ängstlich Johannen und folgte der Mutter; auf dem Wege that sie mehrere Fra-

gen an mich, aber ich konnte kaum antworten, Bruſt und Kehle waren mir wie zuſammengeſchnürt. Nach einer langen Unterredung mit meinem Herrn, ging ſie, mich beim Weggehen freundlich und herzlich grüßend, nach Hauſe, und wollte nicht dulden, daß ich ſie wie ſonſt begleitete, aber ich folgte ihr, der tugendhaften Mutter meiner Johanne, in der Ferne. Als ich wieder zu meinem Herrn kam, war er ſo freundlich wie ſonſt, und befahl mir, zwei Flaſchen Wein zu holen und austrinken zu helfen, ſprach aber von dem Vorgefallenen kein Wort, welches Schweigen ich zu meinem Gunſten auslegte und ſeine Familie nach wie vor beſuchte, wo ich mich eben ſo wie früher betrug, nur daß ich Johannen immer lieber gewann, und vor Luſt, es ihr zu ſagen, in ihrer Gegenwart kaum athmen konnte. Vielleicht wären noch Jahre vergangen, ehe ich es gewagt hätte, im Aeußern einen Schritt vorwärts zu gehen, wenn mir nicht der Pariſer Friede zu Hülfe gekommen wäre. Die Nachricht von demſelben kam nicht unerwartet, aber ſie überraſchte und erfreute Jedermann ſo ſehr, daß ſich der Ausbruch

der Freude auf mancherlei Weise kund gab. Von den Castells und Batterien donnerten die Kanonen und das Kleingewehrfeuer rasselte in regelmäßigen Zeiträumen dazwischen. Die Besatzung versammelte sich und ließ sowohl wie die Einwohner ein dreimaliges Lebehoch dem Könige von Großbritanien erschallen, wobei die Feldmusik kriegerisch ertönte. Das Regiment mußte hierauf einen Kreis schließen, in dessen Mitte der Adjutant den Sieg der Engländer über die Franzosen und den zu Paris geschlossenen Frieden bekannt machte, und im Namen des Königs und des Parlaments denjenigen Soldaten, deren Dienstzeit mit dem Frieden zu Ende ging, ihre Entlassung mit sechsmonatlicher Gage und freier Ueberfahrt nach Europa anbot; stellte es ihnen jedoch frei, noch eine Zeitlang da zu bleiben, wodurch ihr Recht auf freie Ueberfahrt nicht verloren ging.

Vier und zwanzigstes Kapitel.

Mein Herr sucht sich aufzuheitern. Sendung zu meiner Geliebten. Vereitelte und erfüllte Hoffnung. Unterirdisches Abentheuer. Gegenseitige Entdeckung der Liebe. Doppelte Ueberraschung. Unglück auf Unglück. Rückkehr nach Europa in meine Vaterstadt.

Der Jubel des Volks währte fort, aber mich bewegten andere Dinge, ich eilte zu meinem Herrn, der in Gedanken versunken auf dem Sopha saß und mich kaum bemerkte. Endlich fuhr er auf und sagte: John, hol von meiner Marie Wein, so viel du fortbringen kannst, wir wollen uns lustig machen, denn uns Beiden scheints an guter Laune zu fehlen, bring auch was zu essen mit, und sag den Weibern, daß sie auch mit herkom-

men und bei mir lustig sein sollen. Ich traf meine Johanne in derselben Stimmung wie ihren Vater und wagte eben so wenig, sie wie ihn nach der Ursache zu fragen; die Mutter sah mich forschend an, das schien mir einigen Aufschluß über ihre Niedergeschlagenheit zu geben; vielleicht, dachte ich, will dein Herr die Gelegenheit des Friedens benuzzen und seinen Abschied nehmen und in sein Vaterland zurückkehren, und ich irrte mich nicht ganz. Ich packte von dem besten Wein auf, so viel ich fortbringen konnte, aber die Freude, den Tag in Johannas Nähe zubringen zu können, nahm ich nicht mit, denn das Haus war von Gästen überfüllt, und brauchte eher noch Hülfe, als daß es möglich gewesen wäre, ihm welche zu entziehen. Mein Hauptmann sagte: Komm, John, mir wird zu enge hier, laß uns zu Marien und Johannen gehen und uns bei ihnen wohl sein. Was hörte ich lieber als das! Den Wein schenkte er der Wache, und wir eilten zu unsern Lieben, die höchlich überrascht von dem Besuche ihres Wohlthäters und Freundes, und gewiß auch erfreut über den meinigen waren. Mein Herr mischte sich unter die

Gäſte, unter denen mehrere Officiere waren, ich aber ſuchte Johannen auf und half ihr Wein abziehen und der Mutter zutragen, die der Tochter nicht geſtattete die Gaſtſtuben zu betreten, zumal heute, wo der Wein Manchen kühn gemacht hätte. Wir waren die ganze Nacht ſo ſehr beſchäftigt, daß wir kaum Zeit hatten, einige Worte zu wechſeln, welche aber durch Seufzer erſetzt wurden. Endlich faßte ich Muth, fragte ſie um die Urſache ihrer Niedergeſchlagenheit und faßte dabei ihre Hand; ſie wollte ſie zurückziehen und mir doch auch gern laſſen und warf einen Blick auf mich, der mich vollends ermuthigte einen Kuß auf die Hand zu drücken. Ihre Augen rollten krampfhaft im Kopf, und wäre es Tag geweſen, gewiß hätte ich dieſe braunen Wangen erröthen geſehn. Sie legte traulich Hand und Kopf auf meine Schulter und ſagte nach mehreren Seufzern zu mir: „John, du gehſt nach Europa zurück!“ — Mir war, als müßte ich in die Erde ſinken, doch jetzt galts zu handeln, und ich fragte ſie, ob ſie das nicht gerne ſehe? — Das fragſt du noch? ſagte ſie, ſich von mir wegwendend. — Nein, ewig

möchte ich bei dir bleiben, erwiederte ich, nichts als dein Wille kann mich von dir entfernen, und — ich, sagte die unbemerkt hinzugekommene Mutter, habe nichts dagegen, wenn du es brav meinst, wie ich nicht zweifele, und auch dein Herr wird nichts dagegen haben. Ich fiel der Mutter um den Hals und erdrückte sie fast unter meinen Küssen, — da stand Johanna verschämt an meiner Seite, und ehe sie es wehren konnte, lag ich an ihrem Busen und drückte den ersten Kuß auf ihre bebenden Lippen. Da wich endlich auch ihre angeborne Schüchternheit, die Liebe überwältigte sie und sie erwiederte meinen Kuß mit allem Feuer — einer Afrikanerin. Sprachlos standen wir alle Drei umschlungen und konnten unser Glück nicht begreifen, da überraschte uns der Hauptmann, der, nicht wenig erstaunt über die Gruppe, seine Arme unbemerkt um uns schlang, und fragte, ob er auch dabei sein dürfe? John! sagte er, habe ichs nicht gesagt, daß es so kommen würde? — Mein Herr, erwiederte ich, so ists nicht gekommen — denn Johanna ist, wenn sie es väterlich bewilligen, jetzt schon meine Braut; Gott, die Liebe und die Mut-

ter sind jetzt schon in unserm Bunde. — Nun, gegen solche Verbündete vermag der tapferste Degen nichts, sagte er. Sei du von nun an ihr Schützer, ich gehe auf einige Zeit nach England, um meine Verwandten noch einmal zu sehen, dann kehre ich zurück und bleibe bis an mein Ende bei Euch, Amen. — Aber es sollte uns auch an andern Zeugen bei diesem Verlöbniß nicht fehlen; Gäste, die lange auf Wein gewartet, und andere, die bezahlen wollten, suchten uns im Keller auf und erfuhren von dem Hauptmann, was vorgefallen, und alle wünschten uns Glück zur Verbindung und luden sich zur Hochzeit ein, die nach acht Tagen mit allen gebräuchlichen Feierlichkeiten, in Gegenwart vieler Militair- und Privatpersonen und mit manchem nützlichen Geschenke verschönert, vollzogen wurde. Ich nahm meinen Abschied und lebte nun ganz meinem Weibe und hatte außer für sie kein anderes Gefühl der Liebe, als das mit wahrer Dankbarkeit verbundene für meine gute Schwiegermutter und den Schwiegervater, der uns bald seine liebe Gegenwart — ach! für ewig entzog, denn statt seiner kam schon nach einem Jahre die Nachricht von sei-

nem Tode an. Schrecklich traf diese Botschaft seine Marie, sie erkrankte, um nie wieder zu genesen, und genoß die Freude, ein Enkelchen auf ihrem Schooße zu wiegen, nicht lange; sie starb in meinen Armen, uns segnend, und überreichte Johannen einige Amulette, die sie verborgen auf der Brust getragen hatte, ein Beweis, wie wenig es den Missionairen gelungen war, allen Aberglauben bei den Negern auszurotten.

Aber auch auf mein Glück sahe das Schicksal neidisch herab; zwei Jahre nach meiner Verbindung entrissen mir die jährlich wiederkehrenden endemischen Krankheiten Alles, was mir lieb und theuer war, meine Johanna und meinen John, mich selbst brachte ein Fieber an den Rand des Grabes, das mich aber nicht verschlang, um mich meinem Schmerz um den Verlust meiner Lieben aufzubewahren, deren Tod ich erst nach meiner Genesung erfuhr. — Da stand ich wieder verwaist in Gottes weiter Welt ohne Freund, denn auch die wenigen waren ein Opfer der bösen Fieber geworden.

Mein Vermögen war durch die langwierige Krankheit ziemlich zerrüttet worden, denn betrü-

gerische Wärter, Weiße, hatten einen guten Theil bei Seite geschafft; einen andern Theil nahmen Aerzte und Apotheker weg. Ich hielt es nun für das Beste, den Schauplatz meines Glücks und Unglücks zu verlassen, machte deshalb meine Habe zu Gelde und benutzte die erste günstige Gelegenheit, nach Europa zu gehen, wo ich nach unbedeutenden Vorfällen in Hamburg ankam und von da in meine Vaterstadt eilte, wo ich zwar so gut wie fremd war, aber mir doch bald Freunde erwarb, die mir gelegentlich einen kleinen Staatsdienst verschaffen halfen, mit dessen Einkommen und den Rest meines überseeischen Vermögens ich im Stande war, eine neue Familie zu ernähren, in deren Besitz ich ziemlich glücklich lebe, und mich zwar nicht wieder nach Westindien wünsche, aber doch oft in Gedanken dahin versetze.

In der Verlagshandlung sind im Jahr 1826 folgende Bücher erschienen.

André, J. Valent., Theophilus. Aus dem Lat. übersetzt von E. T. Pabst. 8. Velinpapier 8½ Bogen. 10 gr.

Brande, W. T., Handbuch der Pharmacie und Materia Medica. Aus d. Engl. übersetzt und mit Zusätzen begleitet von Fr. Wolf. gr. 8. Patentpapier 42½ Bogen 2 thlr. 16 gr.

Burserii de Kanilfeld, I. B., Institutiones medicinae practicae. Recudi curavit, praefatus est, auctoris vitam adjecit Dr. I. F. C. Hecker. 4 Vol. 8 maj. Patent-Velinpapier 119½ Bogen 6 thlr. 16 gr.
Auf extra fein Holländ. Papier. 10 thlr.

Crusius, Dr. S. G., Noth- und Hülfsbüchlein. Siebente Auflage 8. geheftet 23¼ Bogen. 1 thlr. 8 gr.

Elfenmährchen, irische, übersetzt von den Brüdern Grimm 8. Auf Velinpapier. 23 Bogen. 1 thlr. 16 gr.

Feldjäger, der junge, in französischen und englischen Diensten während des spanischen und portugiesischen Kriegs von 1806 — 16. Eingeführt durch J. W. von Göthe. 2 Bändchen 12. Velinpapier geheftet. 23 Bogen 2 thlr.

Feldjäger, des jungen, Kriegskamerad, gefangen und strandend, immer getrost und thätig. Eingeführt durch J. W. von Göthe. Auch als 3s Bändchen vom vorhergeh. 12. Velinpapier geheft. 12½ Bogen 1 thlr.

Fritzsche, C. F. A., IV Evangelia N. T. recens. et cum commentariis perpetuis suis edidit. Tom I. Evangelium Matthaei s maj. Mit Bezug Patent Velin. 4 thlr.
Fein franz. Schreibp. 5 thlr 12 gr

Gebetbuch, das allgemeine (Common Prayer) oder die Agende der vereinigten Kirche von England und Irland. Uebersetzt von Dr. J. H. W. Küper (A. Grosbrit. Hofprediger in London). gr. 8. 16 Bogen. 1 thlr.
Schreibpap. 1 thlr. 8 gr.

Hennung, D., (Schuldirector in Berlin) Handbuch zur Erläuterung der biblischen Geschichte und Geographie, für Volksschulen und forschende Bibelleser. Zweite Auflage. 20½ Bogen. 8. 12 gr.

Kleinii, Dr. I. G., Interpres clinicus, sive de morborum indole, exitu in sanitatem metaschematismo, successionibus, eventu fu-

nesto, dijudicationes, praesagitiones medicae, pagellae in memoriae subsidium medicis junioribus ad infirmos ingressuris fideliter communicatae. Praefatus est L. B. Alb. de Haller. Editio nova 12. Velinpapier. 13½ Bogen 18 gr.

Murray, L., English Grammar, adapted to the different classes of learners with an appendix, containing rules and observations for assisting the more advanced students to write with perspicuity and accuracy. 40ste (1ste Leipzig) Edition gr. 12. 14½ Bogen Velinpapier sauber cartonirt. 1 thlr.

Murray, L., English Exercises adapted to the English Grammar, consisting of: Exercises in parsing; — Instances of false orthography; Violations of the rules of syntax; — Defects in punctuation and violations of the rules respecting perspicuous and accurate writing, designed for the benefit of private learners as well as for the use of schools. 33d. (1st Leipzig) Edition gr. 12. 9½ Bogen Velinpapier sauber cartonirt. 16 gr.

Rose, H. J., der Zustand der protestantischen Religion in Deutschland, in 4 Reden, an der Universität zu Cambridge gehalten. Mit vielen Anmerkungen zur Erläuterung der Reden. Aus dem Englischen übersetzt 8. 15 Bogen Velinpapier sauber geheftet. 22 gr.

Schmalz, M. F., (Pastor zu Dresden) Erbau-

ungsstunden für Jünglinge und Jungfrauen nach ihrem feierlichen Eintritte in die Mitte reiferer Christen. Ein Confirmanden-Geschenk und Beitrag zur häuslichen Andacht. Zweite verbesserte Auflage. Mit 1 schönen Kupfer. 17 Bogen Velinpapier in eleganten Umschlag gebunden 1 thlr.

Schoenherr, C. I., Curculionidum dispositio methodica cum generum characteribus, descriptionibus atque observationibus variis, seu prodromus ad Synonymiae Insectorum Partem IV. 8 maj. 22 Bogen Patent Velinpapier 2 thlr.

Scott, Walter, Lebensbeschreibungen berühmter britischer Dichter und Prosaisten. Bearbeitet von Heinr. Döring. 8. 13½ Bogen Velinpapier. 1 thlr.
groß Velinpapier. 1 thlr. 12 gr.

Seltenreich, Dr. C. C., (Superintendent in Dresden) Predigtentwürfe über die gewöhnlichen Sonn- Fest- und Apostel-tags-Evangelien und Episteln durchs ganze Jahr, in ausführlicher und abgekürzter Form. 1r Band 1s Heft 2te Auflage. 8. 6½ Bogen. 8 gr.

Tissot, Dr. S. T., Von der Onanie. Frei bearbeitet von Dr. S. G. Cruſius 2te Auflage. 8. 18½ Bogen geheft. 18 gr.

Wieland, C. M., sämmtliche Werke, 52r Band herausgegeben von J. G. Gruber. Auch unter dem Titel: C. M. Wielands Selbstschilderung

in der Erläuterung der die letzte Ausgabe begleitenden Kupfersammlung von J. G. Gruber. 14 Bogen. gr. 24. 12 gr.

Velinpap. 18 gr.

Kupfersammlung zu Wielands sämmtlichen Werken. Vollständig in 52 Kupfertafeln. Auf Velinpapier gedruckt und in 5 Hefte abgetheilt, nebst der dazu gehörigen Selbstschilderung Wielands. 4 thlr 18 gr.

Auf grofs.m Papier avant la lettre. 6 thlr. 16 gr.

Briefwechsel

zwischen

Schiller und Goethe

in

den Jahren 1794 bis 1805.

Erster Theil

vom Jahre

1794 und 1795.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1828.

1.

Hochwohlgeborner Herr,
Hochzuverehrender Herr Geheimer Rath!

Beiliegendes Blatt enthält den Wunsch einer, Sie unbegränzt hochschätzenden, Gesellschaft, die Zeitschrift, von der die Rede ist, mit Ihren Beiträgen zu beehren, über deren Rang und Werth nur Eine Stimme unter uns seyn kann. Der Entschluß Euer Hochwohlgeboren, diese Unternehmung durch Ihren Beitritt zu unterstützen, wird für den glücklichen Erfolg derselben entscheidend seyn, und mit größter Bereitwilligkeit unterwerfen wir uns allen Bedingungen, unter welchen Sie uns dieselben zusagen wollen.

Hier in Jena haben sich die HH. Fichte, Woltmann und von Humboldt zur Herausgabe dieser Zeitschrift vereinigt, und da, einer nothwendigen Einrichtung gemäß, über alle einlau-

fenden Manuscripte die Urtheile eines engern Ausschusses eingeholt werden sollen, so würden Ew. Hochwohlgeboren uns unendlich verpflichten, wenn Sie erlauben wollten, daß Ihnen zu Zeiten eins der eingesandten Manuscripte dürfte zur Beurtheilung vorgelegt werden. Je größer und näher der Antheil ist, dessen Sie unsre Unternehmungen würdigen, desto mehr wird der Werth derselben bei demjenigen Publicum steigen, dessen Beifall uns der wichtigste ist. Hochachtungsvoll verharre ich

Euer Hochwohlgeboren
gehorsamster Diener und aufrichtigster
Verehrer

Jena, 15. Jun. 1794.

Fr. Schiller.

Die Horen.

Unter diesem Titel wird mit dem Anfang des Jahrs 1795 eine Monatsschrift erscheinen,

zu deren Verfertigung eine Gesellschaft bekannter Gelehrten sich vereinigt hat. Sie wird sich über alles verbreiten, was mit Geschmack und philosophischem Geiste behandelt werden kann, und also sowohl philosophischen Untersuchungen, als poetischen und historischen Darstellungen offen stehen. Alles was entweder blos den gelehrten Leser interessiren, oder was blos den nichtgelehrten befriedigen kann, wird davon ausgeschlossen seyn; vorzüglich aber und unbedingt wird sie sich alles verbieten, was sich auf Staatsreligion und politische Verfassung bezieht. Man widmet sie der schönen Welt zum Unterricht und zur Bildung, und der gelehrten zu einer freien Forschung der Wahrheit und zu einem fruchtbaren Umtausch der Ideen; und indem man bemüht seyn wird, die Wissenschaft selbst, durch den innern Gehalt, zu bereichern, hofft man zugleich den Kreis der Leser durch die Form zu erweitern.

Unter der grossen Menge von Zeitschriften, ähnlichen Inhalts, dürfte es vielleicht schwer

seyn. Gehör zu finden, und, nach so vielen verunglückten Versuchen in dieser Art, noch schwerer, sich Glauben zu verschaffen. Ob die Herausgeber der gegenwärtigen Monatsschrift gegründetere Hoffnung haben, wird sich am besten aus den Mitteln abnehmen lassen, die man zu Erreichung jenes Zweckes eingeschlagen hat.

Nur der innere Werth einer literarischen Unternehmung ist es, der ihr ein dauerndes Glück bei dem Publicum versichern kann; auf der andern Seite aber ist es nur dieses Glück, welches ihrem Urheber den Muth und die Kräfte gibt, etwas beträchtliches auf ihren Werth zu verwenden. Die grosse Schwierigkeit also ist, daß der Erfolg gewissermaßen schon realisirt seyn mußte, um den Aufwand, durch den allein er zu realisiren ist, möglich zu machen. Aus diesem Cirkel ist kein anderer Ausweg, als daß ein unternehmender Mann an jenen problematischen Erfolg so viel wage, als etwa nöthig seyn dürfte, ihn gewiß zu machen.

Für Zeitschriften dieses Inhalts fehlt es gar

nicht an einem zahlreichen Publicum, aber in dieſes Publicum theilen ſich zu viele einzelne Journale. Würde man die Käufer aller hierher gehörigen Journale zuſammen zählen, ſo würde ſich eine Anzahl entdecken laſſen, welche hinreichend wäre, auch die koſtbarſte Unternehmung im Gange zu erhalten. Dieſe ganze Anzahl nun ſteht derjenigen Zeitſchrift zu Gebot, die alle die Vortheile in ſich vereinigt, wodurch jene Schriften im einzelnen beſtehen, ohne den Kaufpreis einer einzelnen unter denſelben beträchtlich zu überſteigen.

Jeder Schriftſteller von Verdienſt hat in der leſenden Welt ſeinen eigenen Kreis, und ſelbſt der am meiſten geleſene hat nur einen Kreis in derſelben. So weit iſt es noch nicht mit der Cultur der Deutſchen gekommen, daß ſich das, was den Beſten gefällt, in jedermanns Händen finden ſollte. Treten nun die vorzüglichſten Schriftſteller der Nation in eine literariſche Aſſociation zuſammen, ſo vereinigen ſie eben dadurch das vorher getheilt geweſene Publicum,

und das Werk, an welchem alle Antheil nehmen, wird die ganze lesende Welt zu seinem Publicum haben. Dadurch aber ist man im Stande, jedem Einzelnen alle die Vortheile anzubieten, die der allerweiteste Kreis der Leser und Käufer einem Autor nur immer verschaffen kann.

Ein Verleger, der diesem Unternehmen in jeder Rücksicht gewachsen ist, hat sich bereits in dem Buchhändler Cotta von Tübingen gefunden, und ist bereit sie in's Werk zu richten, sobald die erforderliche Anzahl von Mitarbeitern sich zusammengefunden haben wird. Jeder Schriftsteller, an den man diese Anzeige sendet, wird also zum Beitritt an dieser Societät eingeladen, und man hofft dafür gesorgt zu haben, daß er in keiner Gesellschaft, die seiner unwürdig wäre, vor dem Publicum auftreten soll. Da aber die ganze Unternehmung nur unter der Bedingung einer gehörigen Anzahl von Theilnehmern möglich ist, so kann man keinem der eingeladenen Schriftsteller zugestehen, seinen

Beitritt bis nach Erscheinung des Journals aufzuschieben, weil man schon vorläufig wissen muß, auf wen man zu rechnen hat, um an die Ausführung auch nur denken zu können. Sobald aber die erforderliche Anzahl sich zusammengefunden hat, wird solches jedem Theilnehmer an der Zeitschrift unverzüglich bekannt gemacht werden.

Jeden Monat ist man übereingekommen, ein Stück von 9 Bogen in Median zu liefern; der gedruckte Bogen wird mit *** Louisdor's in Golde bezahlt. Dafür verspricht der Verfasser, von diesen einmal abgedruckten Aufsätzen drei Jahre nach ihrer Erscheinung keinen andern öffentlichen Gebrauch zu machen, es sey denn, daß beträchtliche Veränderungen damit vorgenommen worden wären.

Obgleich von denjenigen Gelehrten, deren Beiträge man sich ausbittet, nichts, was ihrer selbst und einer solchen Zeitschrift nicht ganz würdig wäre, zu befürchten ist, so hat man doch, aus leicht begreiflichen Gründen, die Verfügung

getroffen, daß kein Manuscript eher dem Druck übergeben werde, als bis es einer dazu bestimmten Anzahl von Mitgliedern zur Beurtheilung vorgelegt worden ist. Dieser Convention werden sich die HH. Theilnehmer um so eher unterwerfen, als sie versichert seyn können, daß höchstens nur die relative Zweckmäßigkeit ihrer Beiträge in Rücksicht auf den Plan und das Interesse des Journals zur Frage kommen kann. Eigenmächtige Abänderungen wird weder der Redacteur noch der Ausschuß sich in den Manuscripten erlauben. Sollten welche nöthig seyn, so versteht es sich von selbst, daß man den Verfasser ersuchen wird, sie selbst vorzunehmen. Der Abdruck der Manuscripte wird sich nach der Ordnung richten, in der sie eingesandt werden, soweit dieses mit der nöthigen Mannigfaltigkeit des Inhalts in den einzelnen Monatsstücken bestehen kann. Eben diese Mannigfaltigkeit macht die Verfügung nothwendig, daß kein Beitrag durch mehr als drey Stücke fortgesetzt werde, und in keinem ein-

zelnen Stück mehr als sechzig Seiten einnehme.

Briefe und Manuscripte sendet man an den Redacteur dieser Monatsschrift, der den HH. Verfassern für ihre eingesandten Beiträge steht, und bereit ist, jedem, sobald es verlangt wird, Rechnung davon abzulegen.

Daß von dieser Anzeige kein öffentlicher Gebrauch zu machen sey, wird kaum nöthig seyn zu erinnern.

Jena, am 15. Jun. 1794.

Friedrich Schiller,
hofrath und Professor zu Jena.

2.

Ew. Wohlgeboren

eröffnen mir eine doppelt angenehme Aussicht, sowohl auf die Zeitschrift, welche Sie herauszugeben gedenken, als auf die Theilnahme zu der

Sie mich einladen. Ich werde mit Freuden und mit ganzem Herzen von der Gesellschaft seyn.

Sollte unter meinen ungedruckten Sachen sich etwas finden das zu einer solchen Sammlung zweckmäßig wäre, so theile ich es gerne mit; gewiß aber wird eine nähere Verbindung mit so wackern Männern als die Unternehmer sind, manches, das bei mir in's Stocken gerathen ist, wieder in einen lebhaften Gang bringen.

Schon eine sehr interessante Unterhaltung wird es werden, sich über die Grundsätze zu vereinigen, nach welchen man die eingesendeten Schriften zu prüfen hat, wie über Gehalt und Form zu wachen, um diese Zeitschrift vor andern auszuzeichnen und sie bei ihren Vorzügen wenigstens eine Reihe von Jahren zu erhalten.

Ich hoffe bald mündlich hierüber zu sprechen und empfehle mich Ihnen und Ihren geschätzten Mitarbeitern auf's beste.

Weimar, den 24. Jun. 1794.

Goethe.

3.

Sie erhalten hiebei die Schocherische Abhandlung mit Danke zurück; das was ich davon verstehe gefällt mir recht wohl, das übrige wird er mit der Zeit ja wohl aufklären.

Zugleich sende Diderot und Moritz und hoffe dadurch meine Sendung nützlich und angenehm zu machen.

Erhalten Sie mir ein freundschaftliches Andenken und seyn Sie versichert, daß ich mich auf eine öftere Auswechslung der Ideen mit Ihnen recht lebhaft freue. Empfehlen Sie mich in Ihrem Cirkel. Unvermuthet wird es mir zur Pflicht, mit nach Dessau zu gehen und ich entbehre dadurch ein baldiges Wiedersehen meiner Jenaischen Freunde.

Weimar, den 25. Jul. 1791.

Goethe.

4.

Jena, den 23. Aug. 1794.

Man brachte mir gestern die angenehme Nachricht, daß Sie von Ihrer Reise wieder zurückgekommen seyen. Wir haben also wieder Hoffnung, Sie vielleicht bald einmal bei uns zu sehen, welches ich an meinem Theil herzlich wünsche. Die neulichen Unterhaltungen mit Ihnen haben meine ganze Ideenmasse in Bewegung gebracht, denn sie betrafen einen Gegenstand, der mich seit etlichen Jahren lebhaft beschäftigt. Ueber so manches, worüber ich mit mir selbst nicht recht einig werden konnte, hat die Anschauung Ihres Geistes (denn so muß ich den Totaleindruck Ihrer Ideen auf mich nennen) ein unerwartetes Licht in mir angesteckt. Mir fehlte das Object, der Körper, zu mehreren speculativischen Ideen, und Sie brachten mich auf die Spur davon. Ihr beobachtender Blick, der so still und rein auf den Dingen ruht, setzt Sie nie in Gefahr, auf den Abweg zu gerathen, in den sowohl die Speculation als

die willkürliche und bloß sich selbst gehorchende Einbildungskraft sich so leicht verirrt. In Ihrer richtigen Intuition liegt alles und weit vollständiger, was die Analysis mühsam sucht, und nur weil es als ein Ganzes in Ihnen liegt, ist Ihnen Ihr eigener Reichthum verborgen; denn leider wissen wir nur das, was wir scheiden. Geister Ihrer Art wissen daher selten, wie weit sie gedrungen sind, und wie wenig Ursache sie haben, von der Philosophie zu borgen, die nur von ihnen lernen kann. Diese kann blos zergliedern, was ihr gegeben wird, aber das Geben selbst ist nicht die Sache des Analytikers sondern des Genie's, welches unter dem dunkeln, aber sichern Einfluß reiner Vernunft nach objectiven Gesetzen verbindet.

Lange schon habe ich, obgleich aus ziemlicher Ferne, dem Gang Ihres Geistes zugesehen, und den Weg, den Sie Sich vorgezeichnet haben, mit immer erneuter Bewunderung bemerkt. Sie suchen das Nothwendige der Natur, aber Sie suchen es auf dem schwersten

Wege, vor welchem jede schwächere Kraft sich wohl hüten wird. Sie nehmen die ganze Natur zusammen, um über das Einzelne Licht zu bekommen; in der Allheit ihrer Erscheinungsarten suchen Sie den Erklärungsgrund für das Individuum auf. Von der einfachen Organisation steigen Sie, Schritt vor Schritt, zu der mehr verwickelten hinauf, um endlich die verwickeltste von allen, den Menschen, genetisch aus den Materialien des ganzen Naturgebäudes zu erbauen. Dadurch, daß Sie ihn der Natur gleichsam nacherschaffen, suchen Sie in seine verborgene Technik einzudringen. Eine große und wahrhaft heldenmäßige Idee, die zur Genüge zeigt, wie sehr Ihr Geist das reiche Ganze seiner Vorstellungen in einer schönen Einheit zusammenhält. Sie können niemals gehofft haben, daß Ihr Leben zu einem solchen Ziele zureichen werde, aber einen solchen Weg auch nur einzuschlagen, ist mehr werth als jeden andern zu endigen, — und Sie haben gewählt, wie Achill in der Ilias zwischen Phthia und der

Unsterblichkeit. Wären Sie als ein Grieche, ja nur als ein Italiäner geboren worden, und hätte schon von der Wiege an eine auserlesene Natur und eine idealisirende Kunst Sie umgeben, so wäre Ihr Weg unendlich verkürzt, vielleicht ganz überflüssig gemacht worden. Schon in die erste Anschauung der Dinge hätten Sie dann die Form des Nothwendigen aufgenommen, und mit Ihren ersten Erfahrungen hätte sich der große Styl in Ihnen entwickelt. Nun, da Sie ein Deutscher geboren sind, da Ihr griechischer Geist in diese nordische Schöpfung geworfen wurde, so blieb Ihnen keine andere Wahl, als entweder selbst zum nordischen Künstler zu werden, oder Ihrer Imagination das, was ihr die Wirklichkeit vorenthielt, durch Nachhülfe der Denkkraft zu ersetzen, und so gleichsam von innen heraus und auf einem rationalen Wege in Griechenland zu gebähren. In derjenigen Lebensepoche, wo die Seele sich aus der äußern Welt ihre innere bildet, von mangelhaften Gestalten umringt, hatten Sie schon

eine wilde und nordische Natur in sich aufgenommen, als Ihr siegendes, seinem Material überlegenes Genie diesen Mangel von innen entdeckte, und von außen her durch die Bekanntschaft mit der griechischen Natur davon vergewissert wurde. Jetzt mußten Sie die alte, Ihrer Einbildungskraft schon aufgedrungene schlechtere Natur nach dem besseren Muster, das Ihr bildender Geist sich erschuf, corrigiren, und das kann nun freilich nicht anders als nach leitenden Begriffen von Statten gehen. Aber diese logische Richtung, welche der Geist der Reflexion zu nehmen genöthigt ist, verträgt sich nicht wohl mit der ästhetischen, durch welche allein er bildet. Sie haben also eine Arbeit mehr: denn so wie Sie von der Anschauung zur Abstraction übergingen, so mußten Sie nun rückwärts Begriffe wieder in Intuitionen umsetzen, und Gedanken in Gefühle verwandeln, weil nur durch diese das Genie hervorbringen kann.

So ungefähr beurtheile ich den Gang Ihres Gei-

Geistes, und ob ich Recht habe, werden Sie selbst am besten wissen. Was Sie aber schwerlich wissen können (weil das Genie sich immer selbst das gröste Geheimniß bleibt), ist die schöne Uebereinstimmung Ihres philosophischen Instinctes mit den reinsten Resultaten der speculirenden Vernunft. Beim ersten Anblicke zwar scheint es, als könnte es keine gröseren Opposita geben, als den speculativen Geist, der von der Einheit, und den intuitiven, der von der Mannigfaltigkeit ausgeht. Sucht aber der erste mit keuschem und treuem Sinn die Erfahrung, und sucht der letzte mit selbstthätiger freier Denkkraft das Gesetz, so kann es gar nicht fehlen, daß nicht beide einander auf halbem Wege begegnen werden. Zwar hat der intuitive Geist nur mit Individuen, und der speculative nur mit Gattungen zu thun. Ist aber der intuitive genialisch, und sucht er in dem Empirischen den Charakter der Nothwendigkeit auf, so wird er zwar immer Individuen, aber mit dem Charakter der Gattung erzeugen; und ist der spe-

culative Geist genialisch, und verliert er, indem er sich darüber erhebt, die Erfahrung nicht, so wird er zwar immer nur Gattungen, aber mit der Möglichkeit des Lebens und mit gegründeter Beziehung auf wirkliche Objecte erzeugen.

Aber ich bemerke, daß ich anstatt eines Briefes eine Abhandlung zu schreiben im Begriff bin — verzeihen Sie es dem lebhaften Interesse, womit dieser Gegenstand mich erfüllt hat; und sollten Sie Ihr Bild in diesem Spiegel nicht erkennen, so bitte ich sehr, fliehen Sie ihn darum nicht.

Die kleine Schrift von Moritz, die Herr v. Humboldt sich noch einige Tage ausbittet, habe ich mit großem Interesse gelesen, und danke derselbigen einige sehr wichtige Belehrungen. Es ist eine wahre Freude, sich von einem instinctartigen Verfahren, welches auch gar leicht irre führen kann, eine deutliche Rechenschaft zu geben, und so Gefühle durch Gesetze zu berichtigen. Wenn man die Moritzischen Ideen verfolgt, so sieht man nach und

nach in die Anarchie der Sprache eine gar schöne Ordnung kommen, und entdeckt sich bei dieser Gelegenheit gleich der Mangel und die Gränze unserer Sprache sehr, so erfährt man doch auch ihre Stärke, und weiß nun, wie und wozu man sie zu brauchen hat.

Das Product von Diderot, besonders der erste Theil, ist sehr unterhaltend, und für einen solchen Gegenstand auch mit einer recht erbaulichen Decenz behandelt. Auch diese Schrift bitte ich noch einige Tage hier behalten zu dürfen.

Es wäre nun doch gut, wenn man das neue Journal bald in Gang bringen könnte, und da es Ihnen vielleicht gefällt, gleich das erste Stück desselben zu eröffnen, so nehme ich mir die Freiheit bei Ihnen anzufragen, ob Sie Ihren Roman nicht nach und nach darin erscheinen lassen wollen? | Ob und wie bald Sie ihn aber auch für unser Journal bestimmen, so würden Sie mir durch Mittheilung desselben eine sehr große Gunst erzeigen. Meine Freunde

so wie meine Frau empfehlen sich Ihrem gütigen Andenken, und ich verharre hochachtungsvoll

Ihr

gehorsamster Diener

Fr. Schiller.

5.

Zu meinem Geburtstag, der mir diese Woche erscheint, hätte mir kein angenehmer Geschenk werden können als Ihr Brief, in welchem Sie mit freundschaftlicher Hand die Summe meiner Existenz ziehen und mich durch Ihre Theilnahme zu einem emsigern und lebhaftern Gebrauch meiner Kräfte aufmuntern.

Reiner Genuß und wahrer Nutzen kann nur wechselseitig seyn, und ich freue mich, Ihnen gelegentlich zu entwickeln: was mir Ihre Unterhaltung gewährt hat, wie ich von jenen Tagen an auch eine Epoche rechne, und wie zufrieden ich bin, ohne sonderliche Aufmunterung,

auf meinem Wege fortgegangen zu seyn, da es nun scheint als wenn wir, nach einem so unvermutheten Begegnen, mit einander fortwandern müßten. Ich habe den redlichen und so seltenen Ernst der in allem erscheint was Sie geschrieben und gethan haben, immer zu schätzen gewußt, und ich darf nunmehr Anspruch machen, durch Sie selbst mit dem Gange Ihres Geistes, besonders in den letzten Jahren, bekannt zu werden. Haben wir uns wechselseitig die Puncte klar gemacht, wohin wir gegenwärtig gelangt sind, so werden wir desto ununterbrochener gemeinschaftlich arbeiten können.

Alles was an und in mir ist werde ich mit Freuden mittheilen. Denn da ich sehr lebhaft fühle, daß mein Unternehmen das Maas der menschlichen Kräfte und ihre irdische Dauer weit übersteigt, so möchte ich manches bei Ihnen deponiren, und dadurch nicht allein erhalten, sondern auch beleben.

Wie groß der Vortheil Ihrer Theilnehmung für mich seyn wird, werden Sie bald selbst

sehen, wenn Sie, bei näherer Bekanntschaft, eine Art Dunkelheit und Zaudern bei mir entdecken, über die ich nicht Herr werden kann, wenn ich mich ihrer gleich deutlich bewußt bin. Doch dergleichen Phänomene finden sich mehr in unserer Natur, von der wir uns denn doch gerne regieren lassen, wenn sie nur nicht gar zu tyrannisch ist.

Ich hoffe bald einige Zeit bei Ihnen zuzubringen, und dann wollen wir manches durchsprechen.

Leider habe ich meinen Roman, wenige Wochen vor Ihrer Einladung, an Unger gegeben, und die ersten gedruckten Bogen sind schon in meinen Händen. Mehr als einmal habe ich diese Zeit gedacht, daß er für die Zeitschrift recht schicklich gewesen wäre; es ist das einzige was ich noch habe was Masse macht, und das eine Art von problematischer Composition ist, wie sie die guten Deutschen lieben.

Das erste Buch schicke ich, sobald die Aushängebogen beisammen sind. Die Schrift ist

ſchon ſo lange geſchrieben, daß ich im eigentlichſten Sinne nur der Herausgeber bin.

Wäre ſonſt unter meinen Ideen etwas das zu jenem Zwecke aufgeſtellt werden könnte, ſo würden wir uns leicht über die ſchicklichſte Form vereinigen und die Ausführung ſollte uns nicht aufhalten.

Leben Sie recht wohl und gedenken mein in Ihrem Kreiſe.

Ettersburg den 27. Auguſt 1794.

Goethe.

6.

Beiliegende Blätter darf ich nur einem Freunde ſchicken von dem ich hoffen kann daß er mir entgegen kommt. Indem ich ſie wieder durchleſe erſcheint mir wie jener Knabe der den Ocean in das Grübchen zu ſchöpfen unternahm. Indeſſen erlauben Sie mir künftig mehr ſolche Impromptü's; ſie werden die Un-

terhaltung anreizen, beleben und ihr eine Richtung geben. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 30. August 1794.

Goethe.

7.

Jena den 31. August 1794.

Bei meiner Zurückkunft aus Weißenfels, wo ich mit meinem Freunde Körner aus Dresden eine Zusammenkunft gehabt, erhielt ich Ihren vorletzten Brief, dessen Inhalt mir doppelt erfreulich war; denn ich ersehe daraus, daß ich in meiner Ansicht Ihres Wesens Ihrem eignen Gefühl begegnete und daß Ihnen die Aufrichtigkeit, mit der ich mein Herz darin sprechen ließ, nicht mißfiel. Unsre späte, aber mir manche schöne Hoffnung erweckende, Bekanntschaft, ist mir abermals ein Beweis, wie viel besser man oft thut, den Zufall machen zu lassen, als ihm durch zu viele Geschäftigkeit vor-

zugreifen. Wie lebhaft auch immer mein Verlangen war, in ein näheres Verhältniß zu Ihnen zu treten, als zwischen dem Geist des Schriftstellers und seinem aufmerksamsten Leser möglich ist, so begreife ich doch nunmehr vollkommen, daß die so sehr verschiedenen Bahnen, auf denen Sie und ich wandelten, uns nicht wohl früher, als gerade jetzt, mit Nutzen zusammen führen konnten. Nun kann ich aber hoffen, daß wir, so viel von dem Wege noch übrig seyn mag, in Gemeinschaft durchwandeln werden, und mit um so größerm Gewinn, da die letzten Gefährten auf einer langen Reise sich immer am meisten zu sagen haben.

Erwarten Sie bei mir keinen großen materialen Reichthum von Ideen; dieß ist es was ich bei Ihnen finden werde. Mein Bedürfniß und Streben ist, aus wenigem viel zu machen, und wenn Sie meine Armuth an allem was man erworbene Kenntniß nennt, einmal näher kennen sollten, so finden Sie vielleicht, daß es mir in manchen Stücken damit mag gelungen

seyn. Weil mein Gedankenkreis kleiner ist, so durchlaufe ich ihn eben darum schneller und öfter, und kann eben darum meine kleine Baarschaft besser nutzen, und eine Mannigfaltigkeit, die dem Inhalte fehlt, durch die Form erzeugen. Sie bestreben Sich Ihre große Ideenwelt zu simplificiren, ich suche Varietät für meine kleinen Besitzungen. Sie haben ein Königreich zu regieren, ich nur eine etwas zahlreiche Familie von Begriffen, die ich herzlich gern zu einer kleinen Welt erweitern möchte.

Ihr Geist wirkt in einem außerordentlichen Grade intuitiv, und alle Ihre denkenden Kräfte scheinen auf die Imagination, als ihre gemeinschaftliche Repräsentantin, gleichsam compromittirt zu haben. Im Grund ist dieß das Höchste, was der Mensch aus sich machen kann, sobald es ihm gelingt, seine Anschauung zu generalisiren und seine Empfindung gesetzgebend zu machen. Darnach streben Sie, und in wie hohem Grade haben Sie es schon erreicht! Mein Verstand wirkt eigentlich mehr symbolisirend, und so

schwebe ich, als eine Zwitterart, zwischen dem Begriff und der Anschauung, zwischen der Regel und der Empfindung, zwischen dem technischen Kopf und dem Genie. Dieß ist es, was mir, besonders in frühern Jahren, sowohl auf dem Felde der Speculation als der Dichtkunst ein ziemlich linkisches Ansehen gegeben; denn gewöhnlich übereilte mich der Poet, wo ich philosophiren sollte, und der philosophische Geist, wo ich dichten wollte. Noch jetzt begegnet es mir häufig genug, daß die Einbildungskraft meine Abstractionen, und der kalte Verstand meine Dichtung stört. Kann ich dieser beiden Kräfte in so weit Meister werden, daß ich einer jeden durch meine Freiheit ihre Gränzen bestimmen kann, so erwartet mich noch ein schönes Loos; leider aber, nachdem ich meine moralischen Kräfte recht zu kennen und zu gebrauchen angefangen, droht eine Krankheit meine physischen zu untergraben. Eine große und allgemeine Geistesrevolution werde ich schwerlich Zeit haben in mir zu vollenden, aber ich werde thun

was ich kann, und wenn endlich das Gebäude zusammenfällt, so habe ich doch vielleicht das Erhaltungswerthe aus dem Brande geflüchtet.

Sie wollten, daß ich von mir selbst reden sollte, und ich machte von dieser Erlaubniß Gebrauch. Mit Vertrauen lege ich Ihnen diese Geständnisse hin, und ich darf hoffen, daß Sie sie mit Liebe aufnehmen.

Ich enthalte mich heute in's Detail Ihres Aufsatzes zu gehen, der unsere Unterhaltungen über diesen Gegenstand gleich auf die fruchtbarste Spur einleitet. Meine eigenen, auf einem verschiedenen Wege angestellten Recherchen haben mich auf ein ziemlich damit übereinstimmendes Resultat geführt, und in beifolgenden Papieren finden Sie vielleicht Ideen, die den Ihrigen begegnen. Sie sind vor anderthalb Jahren hingeworfen worden, und sowohl in dieser Rücksicht, als ihrer localen Veranlassung wegen (denn sie waren für einen nachsichtigen Freund bestimmt) kann ihre rohe Gestalt auf Entschuldigung Anspruch machen. Seitdem haben sie allerdings

ein beſſeres Fundament und eine größere Beſtimmtheit in mir erhalten, die ſie den Ihrigen ungleich näher bringen dürfte.

Daß Wilhelm Meiſter für unſer Journal verloren ſeyn ſoll, kann ich nicht genug beklagen. Indeſſen hoffe ich von Ihrem fruchtbaren Geiſte und Ihrem freundſchaftlichen Eifer für unſere Unternehmung einen Erſatz dieſes Verluſtes, wobei die Freunde Ihres Genius alsdann doppelt gewinnen. In dem Stück der Thalia, die ich hier beilege, finden Sie einige Ideen von Körner über Declamation, die Ihnen nicht mißfallen werden. Alles bei uns empfiehlt ſich Ihrem freundſchaftlichen Andenken, und ich bin mit der herzlichſten Verehrung

der Ihrige.

Schiller.

8.

Die mir übersendeten Manuscripte sowohl als das Bruchstück der Entwicklung des Erhabenen habe mit viel Vergnügen gelesen und mich daraus auf's neue überzeugt, daß uns nicht allein dieselben Gegenstände interessiren, sondern daß wir auch in der Art sie anzusehen meistens übereinkommen. Ueber alle Hauptpuncte, sehe ich, sind wir einig, und was die Abweichungen der Standpuncte, der Verbindungsart, des Ausdrucks betrifft, so zeugen diese von dem Reichthum des Objects und der ihm correspondirenden Mannigfaltigkeit der Subjecte. Ich würde Sie nun ersuchen: mir nach und nach alles, was Sie über diese Materie schon geschrieben und drucken lassen, mitzutheilen, damit man ohne Zeitverlust das Vergangene nachholte.

Dabei hätte ich Ihnen einen Vorschlag zu thun: nächste Woche geht der Hof nach Eisenach, und ich werde vierzehn Tage so allein und unabhängig seyn, als ich sobald nicht wie-

der vor mir ſehe. Wollten Sie mich nicht in dieſer Zeit beſuchen? bei mir wohnen und bleiben? Sie würden jede Art von Arbeit ruhig vornehmen können. Wir beſprächen uns in bequemen Stunden, ſähen Freunde die uns am ähnlichſten geſinnt wären, und würden nicht ohne Nutzen ſcheiden. Sie ſollten ganz nach Ihrer Art und Weiſe leben, und ſich wie zu Hauſe möglichſt einrichten. Dadurch würde ich in den Stand geſetzt, Ihnen von meinen Sammlungen das Wichtigſte zu zeigen, und mehrere Fäden würden ſich zwiſchen uns anknüpfen. Vom vierzehnten an würden Sie mich zu Ihrer Aufnahme bereit und ledig finden.

Bis dahin verſpare ich ſo manches das ich zu ſagen habe und wünſche indeſſen recht wohl zu leben.

Haben Sie wohl Charis von Ramdohr geſehen? Ich habe mit allen natürlichen und künſtlichen Organen meines Individuums das Buch anzufaſſen geſucht, aber noch keine Seite

daran gefunden von der ich mir den Inhalt zueignen könnte.

Leben Sie recht wohl und grüßen die Ihrigen.

Weimar den 4. September 1794.

Goethe.

9.

Jena den 7. September 1794.

Mit Freuden nehme ich Ihre gütige Einladung nach W. an, doch mit der ernstlichen Bitte, daß Sie in keinem einzigen Stück Ihrer häuslichen Ordnung auf mich rechnen mögen, denn leider nöthigen mich meine Krämpfe gewöhnlich, den ganzen Morgen dem Schlaf zu widmen, weil sie mir des Nachts keine Ruhe lassen, und überhaupt wird es mir nie so gut, auch den Tag über auf eine bestimmte Stunde sicher zählen zu dürfen. Sie werden mir also erlauben, mich in Ihrem Hause als einen völlig Frem-

Fremden zu betrachten, auf den nicht geachtet wird, und dadurch, daß ich mich ganz isolire, der Verlegenheit zu entgehen, jemand anders von meinem Befinden abhängen zu lassen. Die Ordnung die jedem andern Menschen wohl macht, ist mein gefährlichster Feind, denn ich darf nur in einer bestimmten Zeit etwas Bestimmtes vornehmen müssen, so bin ich sicher, daß es mir nicht möglich seyn wird.

Entschuldigen Sie diese Präliminarien, die ich nothwendigerweise vorhergehen lassen mußte, um meine Existenz bei Ihnen auch nur möglich zu machen. Ich bitte bloß um die leidige Freiheit, bei Ihnen krank seyn zu dürfen.

Schon ging ich damit um, Ihnen einen Aufenthalt in meinem Hause anzubieten, als ich Ihre Einladung erhielt. Meine Frau ist auf drey Wochen mit dem Kinde nach Rudolstadt, um den Blattern auszuweichen, die Hr. v. Humboldt seinen Kleinen inoculiren ließ. Ich bin ganz allein und könnte Ihnen eine bequeme Wohnung einräumen. Außer Humboldt

sehe ich selten jemand, und seit langer Zeit kommt keine Metaphysik über meine Schwelle.

Mit Ramdohrs Charis ist es mir sonderbar ergangen. Beim ersten Durchblättern hat mir vor seiner närrischen Schreibart und vor seiner horribeln Philosophie gegraut, und ich schickte ihn über Hals und Kopf dem Buchhändler wieder. Als ich nachher in einer gelehrten Zeitung einige Stellen aus seiner Schrift über die niederländische Schule angeführt fand, gewann ich ein besseres Vertrauen zu ihm, und nahm seine Charis wieder vor, welche mir nicht ganz unnütz gewesen ist. Was er im Allgemeinen über die Empfindungen, den Geschmack und die Schönheit sagt, ist freilich höchst unbefriedigend und, um nicht etwas schlimmeres zu sagen, eine wahre reichsfreiherrliche Philosophie; aber den empirischen Theil seines Buches, wo er von dem Charakteristischen der verschiedenen Künste redet, und einer jeden ihre Sphäre und ihre Gränzen bestimmt, habe ich sehr brauchbar gefunden. Man sieht daß er hier in seiner

Sphäre ist, und durch einen langen Aufenthalt unter Kunstwerken sich eine, gewiß nicht gemeine, Fertigkeit des Geschmacks erworben hat. Hier in diesem Theile spricht der unterrichtete Mann, der, wo nicht eine entscheidende, doch eine mitzählende Stimme hat. Aber es kann wohl seyn, daß er den Werth den er hier nothwendig für mich haben mußte, für Sie völlig verliert, weil die Erfahrungen, auf die er sich stützt, Ihnen etwas Bekanntes sind, und Sie also schlechterdings nichts neues bei ihm vorfinden konnten. Grade das, was Sie eigentlich suchten, ist ihm im höchsten Grade verunglückt, und was ihm geglückt ist, brauchen Sie nicht. Es sollte mich wundern, wenn ihn die Kantianer ruhig abziehen ließen, und die Gegner dieser Philosophie nicht ihre Partei durch ihn zu verstärken suchten.

Da Sie doch einmal jenes Bruchstück von mir über das Erhabene gelesen haben, so lege ich hier den Anfang bei, wo Sie vielleicht einige Ideen finden, die über den ästhetischen Aus-

druck der Leidenschaft etwas bestimmen können. Einige frühere Aufsätze von mir über ästhetische Gegenstände befriedigen mich nicht genug, um sie Ihnen vorzulegen, und einige spätere die noch ungedruckt sind, werde ich mitbringen. Vielleicht interessirt Sie eine Recension von mir über Matthissons Gedichte in der A. L. Z. die in dieser Woche wird ausgegeben werden. Bei der Anarchie, welche noch immer in der poetischen Kritik herrscht, und bei dem gänzlichen Mangel objectiver Geschmacksgesetze befindet sich der Kunstrichter immer in großer Verlegenheit, wenn er seine Behauptung durch Gründe unterstützen will; denn kein Gesetzbuch ist da, worauf er sich berufen könnte. Will er ehrlich seyn, so muß er entweder gar schweigen, oder er muß (was man auch nicht immer gerne hat) zugleich der Gesetzgeber und der Richter seyn. Ich habe in jener Recension die letzte Partei ergriffen, und mit welchem Rechte oder Glück, das möchte ich am liebsten von Ihnen hören.

Ich erhalte so eben die Recenſion und lege ſie bei.

Fr. Schiller.

10.

Haben Sie Dank für die Zuſage kommen zu wollen. Eine völlige Freiheit nach Ihrer Weiſe zu leben werden Sie finden. Haben Sie die Güte mir den Tag anzuzeigen wenn Sie kommen, damit ich mich einrichte.

Vielleicht beſucht uns Herr v. Humboldt einmal, vielleicht gehe ich mit Ihnen zurück. Doch wollen wir auch alles dieß dem Genio des Tags überlaſſen. Haben Sie Charis ſo bringen Sie das Buch mit.

Einige ſchöne Landſchaften, die eben aus Neapel kommen, werden uns beim Geſpräch über dieſe Materie zur Seite ſtehen.

Leben Sie recht wohl und empfehlen mich den Ihrigen.

Weimar den 10. September 1794.

Goethe.

So eben erhalte einige Exemplare der englischen Iphigenia und lege eines bei.

11.

Jena den 12. September 1794.

Sie haben mir vom 14ten an einen Tag zu bestimmen überlassen. Ich werde also, mit Ihrer Erlaubniß, Sonntag Nachmittag bei Ihnen eintreffen, weil ich so wenig als möglich von dem Vergnügen, das Sie mir bereiten, verlieren möchte. Herr v. Humboldt, den Ihre Einladung sehr erfreut, wird mich begleiten, um einige Stunden mit Ihnen zu verleben.

Ramdohr war vor einigen Tagen hier, und hat sich wahrscheinlich auch bei Ihnen ge-

meiden. Wie er mir sagt, schreibt er jetzt an einem Buch über die Liebe, worin bewiesen seyn wird, daß reine Liebe nur bei den Griechen statt gefunden habe. Seine Ideen über Schönheit holt er ziemlich tief von unten herauf, denn er ruft dabei den Geschlechtstrieb zu Hülfe.

Die englische Iphigenie erfreute mich sehr. So viel ich davon urtheilen kann, paßt diese fremde Kleidung ihr gut an, und man wird lebhaft an die große Verwandtschaft beider Sprachen erinnert.

Friedrich Jakobi will mit an den Horen arbeiten, welches unsern Kreis auf eine angenehme Weise erweitern. Mir ist er ein sehr interessantes Individuum, obgleich ich gestehen muß, daß ich mir seine Producte nicht assimiliren kann.

Charis ist hier nirgends zu bekommen, aber eine Abhandlung von Maimon über den Schönheitsbegriff, die lesenswerth ist, will ich mitbringen.

Meine Frau trägt mir auf Ihnen recht viel freundschaftliches zu sagen. Ich sende ihr die englische Iphigenia, was ihr große Freude machen wird.

Schiller.

12.

Jena den 29. September 1794.

Ich sehe mich wieder hier, aber mit meinem Sinn bin ich noch immer in Weimar. Es wird mir Zeit kosten alle die Ideen zu entwirren, die Sie in mir aufgeregt haben; aber keine einzige, hoffe ich, soll verloren seyn. Es war meine Absicht, diese vierzehn Tage bloß dazu anzuwenden, so viel von Ihnen zu empfangen, als meine Receptivität erlaubt; die Zeit wird es nun lehren, ob diese Aussaat bei mir aufgehen wird.

Bei meiner Zurückkunft fand ich einen Brief von unserm Herrn Verleger, der voll Eifer und

Entschlossenheit ist, das große Werk bald zu beginnen. Ich hatte ihm absichtlich noch einmal alle Schwierigkeiten und alle möglichen Gefahren dieses Unternehmens vorgestellt, um ihm Gelegenheit zu geben, mit möglichster Ueberlegung diesen Schritt zu thun. Er findet aber, nach Erwägung aller Umstände, daß keine Unternehmung versprechender seyn kann, und hat eine genaue Abrechnung mit seinen Kräften gehalten. Auf seine unermüdete Thätigkeit in Verbreitung des Journals, so wie auf seine Pünctlichkeit im Bezahlen können wir zählen.

Er äußert den Wunsch, daß wir seinem Associé, einem jungen Gelehrten, in unserm Ausschuß eine consultative Stimme geben möchten. Ich kann es ihm nicht verargen, daß er in dem Senat, der über seinen Geldbeutel disponiren soll, gern einen guten Freund haben möchte. Dazu kommt, daß dieser junge Mann, der sich Zahn nennt, zu der Handelscompagnie in Calw gehört. Ich glaube daher, daß man wohl thut, diesen Mann so sehr als möglich in

das Interesse unsrer Unternehmung zu ziehen, und ihm also wohl eine rathgebende Stimme in unserm Ausschuß zugestehen kann. Weil dieß ein Geschäft betrifft, das ad Acta kommt, so bitte ich Sie, beifolgendes Blatt, wenn Sie mit dem Inhalt einverstanden sind, zu unterschreiben.

Da ich nächster Tage an Herrn Arends schreiben will, so ersuche ich Sie, mir seine Adresse gütigst mitzutheilen. Sie sprachen neulich davon, daß Sie Herrn Hirt in Rom veranlassen wollten, uns das neueste was im artistischen Fach in Italien vorgeht zu communiciren. Dieß würde gewiß nützlich seyn, und ich bitte, gelegentlich daran zu denken.

Die Luft ist heute so drückend, daß ich es bei diesem Redactionsgeschäfte bewenden lassen muß. Herr v. Ramdohr hat hier, wie ich höre, über den Empfang, den er in Dresden bei Ihnen fand, nicht zum besten gesprochen. Er ist hier so sehr für einen Kunstkenner bekannt, daß ihn K. mit sich zum Tischler führte, um

eine ganz gewöhnliche Commode, die er da machen läßt, in Augenschein zu nehmen.

Schiller.

13.

Daß die Herausgeber der Horen Herrn Jahn aus Tübingen in ihre Societät aufnehmen und demselben ein consultatives Votum, in den Angelegenheiten, welche diese Monatsschrift betreffen, bewilligen, finde ich den Umständen ganz angemessen. Es versteht sich, daß dieses Verhältniß nur so lange dauern kann, als Herr Cotta Verleger ist.

Weimar den 1. October 1794.

Goethe.

14.

Wir wissen nun, mein Werthester, aus unsrer vierzehntägigen Conferenz, daß wir in

Principien einig sind und die Kreise unseres Empfindens, Denkens und Wirkens theils coincidiren, theils sich berühren; daraus wird sich für beide gar mancherlei Gutes ergeben. Für die Horen habe fortgefahren zu denken und angefangen zu arbeiten; besonders sinne ich auf Vehikel und Masken, wodurch und unter welchen wir dem Publicum manches zuschieben können. Gegen die Aufnahme des Herrn Zahns habe nichts zu erinnern, gebe aber, da ich wünschte, daß Sie alle Expeditionen allein unterschrieben, meine Beistimmung auf einem besondern Blatt zu den Acten.

Leben Sie recht wohl und vergessen nicht ganz meines didtetischen Rathes. Ich hoffe bald etwas schicken zu können und erwarte Ihre Anregung über diese oder jene Gegenstände zu schreiben.

Weimar den 1. October 1795.

Goethe.

Herrn Arends wird Ihr Brief nicht ver-

fehlen, wenn Sie nur Baumeister auf die Adresse setzen; er ist in Hamburg bekannt genug.

Hirt und Albrecht vergesse ich nicht. Danken Sie Herrn v. Humboldt für die Recension des Woldemar; ich habe sie so eben mit dem größten Antheile gelesen.

15.

Da das gerettete Venedig nicht nächsten Sonnabend, sondern erst Dienstag gegeben wird; auch nicht eben von dem Gewicht ist, daß es Sie herüberziehen sollte; so wollte ich Ihnen überlassen: ob Sie nicht mit Ihrer lieben Gattin, Sonnabend den 18ten herüberkommen wollten, wo wir Don Carlos geben? Wenn Sie auch nicht ganz von der Aufführung erbaut werden sollten, so wäre doch das Talent unsrer Schauspieler, zu dem bekannten Zwecke, bei

dieser Gelegenheit am sichersten zu prüfen. Leben Sie recht wohl und gedenken mein.

Weimar den 8. October 1794.

Goethe.

16.

Jena den 8. October 1794.

Entschuldigen Sie das lange Ausbleiben dieses Briefes, der unsere Correspondenz eröffnen soll. Einige dringende Geschäfte für die Lit. Zeitung und die Thalia, die vorher abgethan seyn mußten, haben ihn gegen meinen Wunsch und Willen verzögert.

Es wird nun auf Sie ankommen, ob der Pfad, den ich hier einschlage, ferner verfolgt werden soll. Mir schien es nöthig, da wir uns in der Folge so oft darauf geführt sehen könnten, unsere Begriffe über das Wesen des Schönen vor der Hand in's Klare zu setzen.

Mit Hofrath Schütz habe ich unsere Angelegenheit ziemlich in Ordnung gebracht. Der

Hauptanstoß und eigentlich der einzige ist die große Kostenvermehrung für die Hrn. Hrn. Redacteurs, wenn sie von dem nämlichen Buche jährlich zwölf Recensionen liefern sollen, da sie nur zu einer einzigen eigentlich verpflichtet sind. Es wird aber wahrscheinlich arrangirt werden können, daß der Verleger der Horen die Hälfte der Unkosten ihnen abnimmt. Durch diese Auskunft hoffen sie auch den übrigen Herausgebern von Journalen, die sonst eine gleiche Begünstigung fordern könnten, den Mund zu stopfen.

Nach Ihrem Roman, den Sie mir communiciren wollten, verlangt mich sehr. Schütz hat mir angetragen, diesen Theil zu recensiren, und ich bin sehr geneigt ihm zu willfahren; besonders da ich ihn ungern in andere Hände kommen sehe.

Humboldts und meine Frau begrüßen Sie freundschaftlich, und ich bin Ihnen nahe mit allem was in mir lebt und denkt.

Schiller.

17.

Wahrscheinlich wären Sie mit der Aufführung des Carlos nicht ganz unzufrieden gewesen, wenn wir das Vergnügen gehabt hätten, Sie hier zu sehen; wenden Sie nur manchmal Ihre Gedanken den Maltheser Rittern zu.

Zu Ende dieser Woche sende ich wahrscheinlich die Elegien; sie sind zum Theil schon abgeschrieben, nur halten mich noch einige widerspenstige Verse hier und da auf.

Gegen Ihren ersten Brief erhalten Sie auch einige Blätter; schon habe ich sie dictirt, muß aber einiges umschreiben. Ich komme mir gar wunderlich vor, wenn ich theoretisiren soll.

Gedenken Sie mein mit den Ihrigen. Herrn Gerning, der diesen Brief überbringt, gönnen Sie ja wohl eine Viertelstunde.

Leben Sie recht wohl.

Weimar den 16. October 1794.

Goethe.

18.

18.

Jena den 17. October 1794.

Wenn ich meiner Gesundheit trauen darf, welche durch das schlechte Wetter wieder beunruhigt worden ist, so komme ich morgen Nachmittag mit meiner Frau nach Weimar; doch bitte ich Sie, mich nicht eigentlich zu erwarten, weil jetzt noch wenig Wahrscheinlichkeit dazu vorhanden ist.

Ich gebe jetzt meinen Briefen an den Pr. v. Aug. die letzte Hand, weil ich den Anfang derselben für das erste Stück der Horen bestimmt habe. Künftigen Dienstag hoffe ich sie Ihnen zusenden zu können. Mein erstes wird alsdann seyn, die neulich berührte Materie fortzusetzen. Den Elegien und der Epistel sehen wir mit großem Verlangen entgegen.

Alles empfiehlt sich Ihnen hier auf's beste.

Schiller.

19.

Jena den 20. October 1794.

Hier mache ich denn also den Anfang den Tanz der Horen zu beginnen, und sende Ihnen was von meinen Briefen an den Pr. für das erste Stück bestimmt ist. Ohne Zweifel wird es durch Ihre und meine Beiträge bis auf wenige Blätter voll werden. Vielleicht könnten wir einen kleinen Beitrag von Herder gleich für das erste Stück erhalten, welches mir gar angenehm wäre. Uebrigens ist, wenn gleich keine Mannigfaltigkeit der Autoren, doch Mannigfaltigkeit der Materien genug in dem ersten Stücke, wie Sie finden werden.

Mein Debüt in den Horen ist zum wenigsten keine Captatio benevolentiae bei dem Publicum. Ich konnte es aber nicht schonender behandeln, und ich bin gewiß, daß Sie in diesem Stücke meiner Meinung sind. Ich wünschte, Sie wären es auch in den übrigen, denn ich muß gestehen, daß meine wahre ernstliche Meinung in diesen Briefen spricht. Ich

habe über den politischen Jammer noch nie eine Feder angesetzt, und was ich in diesen Briefen davon sage, geschah bloß um in alle Ewigkeit nichts mehr davon zu sagen; aber ich glaube, daß das Bekenntniß das ich darinne ablege, nicht ganz überflüssig ist. So verschieden die Werkzeuge auch sind, mit denen Sie und ich die Welt anfassen, und so verschieden die offensiven und defensiven Waffen, die wir führen, so glaube ich doch, daß wir auf einen Hauptpunct zielen. Sie werden in diesen Briefen Ihr Portrait finden, worunter ich gern Ihren Namen geschrieben hätte, wenn ich es nicht haßte dem Gefühl denkender Leser vorzugreifen. Keiner, dessen Urtheil für Sie Werth haben kann, wird es verkennen, denn ich weiß, daß ich es gut gefaßt und treffend genug gezeichnet habe.

Es würde mir lieb seyn, wenn Sie Zeit fänden, das Manuscript bald zu lesen, und es dann Herdern schickten, den ich präveniren werde; denn es soll ja, nach unsern Statuten,

noch in mehrere Hände, ehe es abgeschickt werden kann, und wir wollen doch bald Anstalten zum Abdruck der Horen machen.

Wissen Sie vielleicht schon, daß Engel in Berlin seine Theaterdirection niedergelegt hat, und jetzt in Schwerin, ganz außer Diensten lebt? Er hat von jährlich 1500 Rthlrn., die er als Besoldung zog, ganz und gar nichts behalten. Wie ich höre ist er jetzt sehr fleißig mit seiner Feder, und mir hat er nächstens einen Aufsatz zu schicken versprochen.

Ich habe jetzt wegen des Musenalmanachs, von dem ich Ihnen neulich in W. schon erzählte, mit dem Juden Buchhändler ordentlich contrahirt, und er wird künftige Michaelismesse erscheinen. Auf Ihre Güte, die mich nicht im Stiche lassen wird, zähle ich dabei sehr. Mir ist diese Entreprise, dem Geschäfte nach, eine sehr unbedeutende Vermehrung der Last, aber für meine ökonomischen Zwecke desto glücklicher, weil ich sie auch bei einer schwachen Gesundheit

fortführen und dadurch meine Unabhängigkeit sichern kann.

Mit großem Verlangen sehe ich allem entgegen, was Ihr letzter Brief mir verspricht.

Wir alle empfehlen uns Ihrem Andenken bestens.

Schiller.

20.

Das mir übersandte Manuscript habe sogleich mit großem Vergnügen gelesen; ich schlürfte es auf einen Zug hinunter. Wie uns ein köstlicher, unsrer Natur analoger Trank willig hinunter schleicht und auf der Zunge schon durch gute Stimmung des Nervensystems seine heilsame Wirkung zeigt, so waren mir diese Briefe angenehm und wohlthätig, und wie sollte es anders seyn, da ich das was ich für Recht seit langer Zeit erkannte, was ich theils lobte,

theils zu loben wünschte, auf eine so zusammenhängende und edle Weise vorgetragen fand? Auch Meyer hat seine große Freude daran, und sein reiner unbestechlicher Blick war mir eine gute Gewähr. In diesem behaglichen Zustande hätte mich Herders beiliegendes Billet beinahe gestört, der uns, die wir an dieser Vorstellungsart Freude haben, einer Einseitigkeit beschuldigen möchte. Da man aber im Reiche der Erscheinungen es überhaupt nicht so genau nehmen darf, und es immer schon tröstlich genug ist, mit einer Anzahl geprüfter Menschen, eher zum Nutzen als Schaden seiner selbst und seiner Zeitgenossen, zu irren; so wollen wir getrost und unverrückt so fort leben und wirken und uns in unserm Seyn und Wollen ein Ganzes denken, um unser Stückwerk nur einigermaßen vollständig zu machen. Die Briefe behalte ich noch einige Tage, um sie nochmals mit Meyern zu genießen.

Hier folgen die Elegien. Ich wünschte daß Sie sie nicht aus Händen gäben, sondern

sie denen, die noch über ihre Admissibilität zu urtheilen haben, verlasen. Alsdann erbitte ich mir sie zurück, um vielleicht noch einiges zu retouschiren. Finden Sie etwas zu erinnern, so bitte ich es anzuzeigen.

Die Epistel wird abgeschrieben und folgt mit einigen Kleinigkeiten bald; dann muß ich eine Pause machen, denn das dritte Buch des Romans fordert meine Aufmerksamkeit. Noch habe ich die Aushängebogen des ersten nicht; sobald sie anlangen, sind sie bei Ihnen.

Wegen des Almanachs werde ich Ihnen den Vorschlag thun: ein Büchelchen Epigramme ein- oder anzurücken. Getrennt bedeuten sie nichts; wir würden aber wohl aus einigen hunderten, die mitunter nicht producibel sind, doch eine Anzahl auswählen können, die sich auf einander beziehen und ein Ganzes bilden. Das nächste Mal daß wir zusammen kommen, sollen Sie die leichtfertige Brut im Neste zusammen sehen.

Leben Sie recht wohl und lassen mich unter den Ihrigen gegenwärtig seyn.

Weimar den 24. October 1794.

Goethe.

Schreiben Sie mir doch was Sie noch etwa zu den Horen von mir wünschen und wann Sie es brauchen. Die zweyte Epistel wird in der ersten Stunde guten Humors auch fertig.

21.

Jena den 28. October 1794.

Daß Sie mit meinen Ideen einstimmig, und mit der Ausführung derselben zufrieden sind, erfreut mich nicht wenig, und dient mir auf dem Wege, den ich betreten habe, zu einer sehr nöthigen Ermunterung. Zwar sollten Dinge, die sich im Felde der bloßen Vernunft ausmachen lassen, oder sich doch dafür ausgeben, fest genug auf inneren und objectiven

Gründen ruhen, und das Criterium der Wahrheit in sich selber tragen; aber eine solche Philosophie gibt es noch nicht, und die meinige ist noch weit davon entfernt. Endlich beruht doch die Hauptsache auf dem Zeugnisse der Empfindung, und bedarf also einer subjectiven Sanction, die nur die Beistimmung unbefangener Gemüther ihr verschaffen kann. Meyer's Stimme ist mir hier bedeutend und schätzbar, und tröstet mich über den Widerspruch Herders, der mir meinen Kantischen Glauben, wie es scheint, nicht verzeihen kann. Ich erwarte auch von den Gegnern der neuen Philosophie die Duldung nicht, die man einem jeden andern System, von dem man sich nicht besser überzeugt hätte, sonst widerfahren lassen möchte; denn die Kantische Philosophie übt in den Hauptpuncten selbst keine Duldung aus, und trägt einen viel zu rigoristischen Charakter, als daß eine Accommodation mit ihr möglich wäre. Aber dieß macht ihr in meinen Augen Ehre, denn es beweist, wie wenig sie die Willkür

vertragen kann. Eine solche Philosophie will daher auch nicht mit bloßem Kopfschütteln abgefertigt seyn. Im offenen, hellen und zugänglichen Feld der Untersuchung erbaut sie ihr System, sucht nie den Schatten und reservirt dem Privatgefühl nichts, aber so, wie sie ihre Nachbarn behandelt, will sie wieder behandelt seyn, und es ist ihr zu verzeihen, wenn sie nichts als Beweisgründe achtet. Es erschreckt mich gar nicht, zu denken, daß das Gesetz der Veränderung, vor welchem kein menschliches und kein göttliches Werk Gnade findet, auch die Form dieser Philosophie, so wie jede andere, zerstören wird; aber die Fundamente desselben werden dieß Schicksal nicht zu fürchten haben, denn so alt das Menschengeschlecht ist, und so lange es eine Vernunft gibt, hat man sie stillschweigend anerkannt, und im Ganzen darnach gehandelt.

Mit der Philosophie unsers Freundes Fichte dürfte es nicht diese Bewandtniß haben. Schon regen sich starke Gegner in seiner eignen Ge-

meinde, die es nächstens laut sagen werden, daß alles auf einen subjectiven Spinozismus hinausläuft. Er hat einen seiner alten akademischen Freunde, einen gewissen Weißhuhn, veranlaßt hierher zu ziehen, wahrscheinlich in der Meinung, sein eigenes Reich durch ihn auszubreiten. Dieser aber, nach allem was ich von ihm höre, ein trefflicher philosophischer Kopf, glaubt schon ein Loch in sein System gemacht zu haben und wird gegen ihn schreiben. Nach den mündlichen Aeußerungen Fichte's, denn in seinem Buch war noch nicht davon die Rede, ist das Ich auch durch seine Vorstellungen erschaffend, und alle Realität ist nur in dem Ich. Die Welt ist ihm nur ein Ball, den das Ich geworfen hat und den es bei der Reflexion wieder fängt!! Sonach hätte er seine Gottheit wirklich declarirt, wie wir neulich erwarteten.

Für die Elegien danken wir Ihnen alle sehr. Es herrscht darin eine Wärme, eine Zartheit und ein ächter körnigter Dichtergeist, der einem herrlich wohlthut unter den Geburten

der jetzigen Dichterwelt. Es ist eine wahre Geistererscheinung des guten poetischen Genius. Einige kleine Züge habe ich ungern darin vermißt, doch begreife ich daß sie aufgeopfert werden mußten. Ueber einige Stellen bin ich im Zweifel, den ich bei der Zurücksendung bemerken will.

Da Sie mich auffordern Ihnen zu sagen, was ich für die ersten Stücke noch von Ihrer Hand wünsche, so erinnere ich Sie an Ihre Idee, die Geschichte des ehrlichen Procurators aus dem Boccaz zu bearbeiten. Wie ich schon an sich selbst der Darstellung vor der Untersuchung den Vorzug gebe, so bin ich hier um so mehr der Meinung, weil in den drey ersten Stücken der Horen schon etwas zu viel philosophirt werden dürfte, und an poetischen Aufsätzen Mangel ist. Wäre dieser Umstand nicht, so würde ich Sie an den Aufsatz über Landschaftsmahlerey erinnern. Nach den jetzigen Arrangements würde zu Anfang des Januars das dritte Stück der Horen abgeschickt werden

müssen. Rechne ich nun, daß in dem ersten Stück Ihre Elegien und die erste Epistel, in dem zweyten die zweyte Epistel, und was Sie etwa diese Woche noch schicken, und in dem dritten wieder eine Epistel und die Geschichte aus dem Boccaz von Ihnen erscheint, so ist jedem dieser drey Stücke sein Werth schon gewiß.

Ihr gütiges Anerbieten, die Epigramme betreffend, ist das Vortheilhafteste für den Almanach. Auf welche Art man es anzufangen hat um sie nicht zu trennen, darüber wird sich noch sprechen lassen. Vielleicht ginge es doch an, mehrere Lieferungen davon zu machen, davon jede doch unabhängig von der andern bestehen könnte.

Daß Professor Meyer wieder in Weimar ist, erfreut mich zu hören, und ich bitte Sie uns recht bald in Bekanntschaft zu bringen. Vielleicht entschließt er sich zu einer kleinen Excursion hieher, und damit diese auch für den Künstler nicht ganz zwecklos sey, so habe ich ihm eine Büste von einem deutschen Bildhauer

aufzuweisen, die, wie ich sagen zu können glaube, das Auge des ächten Kunstrichters nicht zu fürchten hat. Vielleicht entschließt sich Herr Meyer, gleich diesen Winter etwas für die Horen aufzusetzen.

An die Maltheser gehe ich gewiß, sobald ich meine Briefe, von denen Sie nur den dritten Theil gelesen, und noch einen kleinen Versuch über das Naive vollendet haben werde; dieß dürfte aber den Rest dieses Jahrs noch hinwegnehmen. Für den Geburtstag der Herzogin kann ich also dieses Stück nicht versprechen, aber mit Ende des Winters denke ich wohl damit fertig zu seyn. Ich spreche hier wie ein gesunder und rüstiger Mensch, der über seine Zeit zu gebieten hat; aber bei der Ausführung wird mich das Nicht-Ich schon erinnern.

Erhalten Sie uns Ihr gütiges Andenken. Sie leben in dem unsrigen.

Schiller.

22.

Hierbei folgen Ihre Briefe mit Dank zurück. Hatte ich das erstemal sie bloß als betrachtender Mensch gelesen und dabei viel, ich darf faßt sagen völlige Uebereinstimmung mit meiner Denkensweise gefunden, so las ich sie das zweytemal im praktischen Sinne und beobachtete genau: ob ich etwas fände das mich als handelnden Menschen von seinem Wege ableiten könnte; aber auch da fand ich mich nur gestärkt und gefördert, und wir wollen uns also mit freiem Zutrauen dieser Harmonie erfreuen.

Meine erste Epistel liegt bei, mit einigen Kleinigkeiten. Die zweyte mache ich fertig; die Erzählung soll zu Ende des Jahrs bereit seyn und hoffentlich eine dritte Epistel.

Beiliegender Brief von Maimon nebst dem Aufsatze wird Sie interessiren. Geben Sie ihn nicht aus der Hand. Vielleicht besuche ich Sie bald mit Meyer. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 28. October 1794.

Goethe.

23.

Morgen frühe um 10 Uhr hoffe ich mit Meyern in Jena einzutreffen, und einige vergnügte Tage in Ihrer Nähe zuzubringen. Ich wünsche daß ich Sie recht wohl antreffen möge.

Weimar den 1. November 1794.

Goethe.

24.

Jena den 16. November 1794.

Dieses unholde Wetter, das alle Empfindungswerkzeuge zuschließt, hat mich in voriger Woche für alles was Leben heißt vernichtet, und mir ist, da ich aus diesem Geistesschlummer wieder zu mir selbst komme, als ob ich Sie nach einem langen Zwischenraume wieder fände. Herzlich verlangt mich nach einer freundlichen Spur von Ihnen. Damit etwas bei Ihnen sey, was mich Ihnen zuweilen vergegenwärtigt, so gönnen Sie beifolgendem Bilde irgend einen

Platz

Platz in Ihrem Hause, welchen Sie wollen, nur nicht den, wo Sie das * * * Portrait begraben haben.

Hier folgen auch auf Verlangen die Elegien nebst den Stolbergen mit meinem verbindlichsten Danke zurück. Das erste Manuscript der Horen ist vorgestern an den Buchhändler abgegangen. Ich habe ihm geschrieben, daß er den Rest des ersten Stücks in vierzehn Tagen zu erwarten habe.

Das Lustspiel, die Witwe, das Sie neulich mitnahmen, erbitte ich mir auf vierzehn Tage zurück; es soll in der Thalia abgedruckt werden, mit welcher Sie es alsdann zurückerhalten, wenn Sie Lust haben, Gebrauch davon zu machen.

Auf ein Manuscript von Meyern habe ich diese Woche mit Verlangen gewartet. Wollen Sie mich in sein Andenken zurückrufen? Herr v. Humboldt wird auf den nächsten Sonntag seine Reise nach Jena antreten.

Wir alle empfehlen uns Ihrer freundschaftlichen Erinnerung.

Schiller.

25.

Hier schicke ich das Manuscript und wünsche daß ich das rechte Maß und den gehörigen Ton mögen getroffen haben. Ich erbitte mir es bald wieder zurück, weil hier und da noch einige Pinselstriche nöthig sind um gewisse Stellen in ihr Licht zu setzen. Kann ich die zweyte Epistel und die erste Erzählung zum zweyten Stücke stellen, so wollen wir sie folgen lassen und die Elegien zum dritten aufheben, wo nicht, so mögen diese voraus. Zu den kleinen Erzählungen habe ich große Lust, nach der Last die einem so ein pseudoepos als der Roman ist auflegt.

Unger (der mitunter zu strudeln scheint) schickt mir den Schluß des ersten Buches und

vergißt die Mitte. Sobald die fehlenden sechs Bogen ankommen, sende ich diesen Prologum.

Herr v. Humboldt ist neulich zu einer ästhetisch-kritischen Session gekommen; ich weiß nicht wie sie ihn unterhalten hat.

Mich verlangt sehr zu hören wie Sie mit Ihren Arbeiten stehen? noch mehr, etwas ausgeführt zu lesen.

Sie erhalten ja wohl die Aushängebogen der Monatschrift, daß wir ihre Physiognomie früher als das Publicum kennen lernen.

Leben Sie recht wohl. Ich habe wieder eine Menge Sachen, von denen ich mich mit Ihnen unterhalten möchte.

Weimar den 27. November 1794. Abends.

Goethe.

26.

Jena den 29. November 1794.

Sie haben mich mit der unerwartet schnellen Lieferung des Eingangs zu Ihren Erzählungen sehr angenehm überrascht, und ich bin Ihnen doppelt dankbar dafür. Nach meinem Urtheil ist das Ganze sehr zweckmäßig eingeleitet, und besonders finde ich den strittigen Punct sehr glücklich in's Reine gebracht. Nur ist es Schade, daß der Leser so wenig auf einmal zu übersehen bekommt, und daher nicht so im Stande ist, die nothwendigen Beziehungen des Gesagten auf das Ganze gehörig zu beurtheilen. Es wäre daher zu wünschen gewesen, daß gleich die erste Erzählung hätte können mitgegeben werden. Aber ich möchte nicht gern in meinen Wünschen unbescheiden seyn, und Sie veranlassen, Ihre Theilnahme an den Horen als ein Onus zu betrachten. Ich unterdrücke also diesen Wunsch, und versichere Ihnen bloß, daß wenn Sie ihn, ohne Sich zu belästigen, reali-

siren können, Sie mir ein groſses Geschenk machen würden.

Nach dem Ueberschlag den ich gemacht (und ich habe einige Blätter durch die Worte gezählt), kann das Manuscript nicht mehr als zwey und einen halben Bogen betragen, daß alſs noch immer ein ganzer Bogen zu füllen übrig bleibt. Wenn es auf keine andere Art zu machen ist, so will ich zu diesem siebenten Bogen Rath schaffen, und ein Morceau aus der Niederländischen Geschichte, das für sich interessiren kann, die Belagerung von Antwerpen unter Philipp II. die viel Merkwürdiges hat, kurz beschreiben. Diese Arbeit macht mir weniger Mühe, und es würde der kleine Nebenzweck dabei erreicht, daß schon im ersten Stück das historische Feld besetzt wäre. Es versteht sich aber, daß dieses Expedient, wenigstens für das erste Stück, unterbleibt, sobald Hoffnung da ist, noch mehr von Ihren Erzählungen zu erhalten. Daß die Erscheinung dieses ersten Stücks nun um eine Woche verzögert wird, kann freylich nicht ver-

mieden werden; indessen ist das Uebel so groß nicht, und vielleicht können wir es dadurch gut machen, daß das zweyte Stück gleich eine Woche nachher erscheint.

Weil ich mich in meiner Annonce an das Publicum auf unsere Keuschheit in politischen Urtheilen berufen werde, so gebe ich Ihnen zu bedenken, ob an dem, was Sie dem Geh. Rath in den Mund legen, eine Partey des Publicums, und nicht die am wenigsten zahlreiche, nicht vielleicht Anstoß nehmen dürfte? Obgleich hier nicht der Autor, sondern ein Interlocutor spricht, so ist das Gewicht doch auf seiner Seite, und wir haben uns mehr vor dem was scheint als was ist in Acht zu nehmen. Diese Anmerkung kommt von dem Redacteur. Als bloßer Leser würde ich ein Vorwort für den Hofrath einlegen, daß Sie ihn doch durch den hitzigen Carl, wenn er sein Unrecht eingesehen, möchten zurückholen und in unserer Gesellschaft bleiben lassen. Auch würde ich mich des alten Geistlichen gegen seine unbarmherzige Gegne-

rin annehmen, die es ihm faſt zu arg macht.

Ich glaubte aus einigen Zügen, beſonders aus einer größern Umſtändlichkeit der Erzählung am Anfange, ſchließen zu können, daß Sie die Abſicht haben, die Vermuthung bei dem Leſer zu erwecken, daß etwas wirklich vorgefallenes im Spiele ſey. Da Sie im Verlauf der Erzählungen ohnehin mit der Auslegungsſucht oft ihr Spiel treiben werden, ſo wäre es wenigſtens nicht übel, gleich damit anzufangen und das Vehikel ſelbſt, in dieſer Rückſicht, problematiſch zu machen. Sie werden mir meine eigene Auslegungsſucht zu Gute halten.

Die Aushängebogen der Horen werden mir von Woche zu Woche geſchickt werden; ich zweifle indeß ob wir vor vierzehn Tagen den erſten zu erwarten haben.

Die Sottiſe von Herrn Unger iſt mir ſehr verdrießlich; denn ich harre mit einer wahren Sehnſucht auf dieſe Schrift. Aber mit nicht weniger Verlangen würde ich die Bruchſtücke

von Ihrem Faust, die noch nicht gedruckt sind, lesen; denn ich gestehe Ihnen, daß mir das, was ich von diesen Stücken gelesen, der Torso des Herkules ist. Es herrscht in diesen Scenen eine Kraft und eine Fülle des Genies, die den ersten Meister unverkennbar zeigt, und ich möchte diese große und kühne Natur, die darin athmet, so weit als möglich verfolgen.

Herr v. Humboldt, der sich Ihnen auf's beste empfiehlt, ist noch ganz voll von dem Eindruck, den Ihre Art, den Homer vorzutragen, auf ihn gemacht hat, und er hat in uns allen ein solches Verlangen darnach erweckt, daß wir Ihnen, wenn Sie wieder auf einige Tage hieher kommen, keine Ruhe lassen werden, bis Sie auch eine solche Sitzung mit uns halten.

Mit meinen ästhetischen Briefen ist es bisher sehr langsam gegangen, aber die Sache erforderte solches, und ich kann nur hoffen, daß das Gebäude in den Fundamenten gut beschaffen ist. Wenn nicht diese kleine historische Arbeit dazwischen käme, so könnte ich Ihnen vielleicht

in acht bis zehen Tagen eine Lieferung zu schicken.

Alles bei uns empfiehlt sich Ihrem freundschaftlichen Andenken.

Ganz der Ihrige
Schiller.

27.

Mir ist sehr erfreulich, daß Sie mit meinem Prologus im Ganzen und im Hauptpuncte nicht unzufrieden sind; mehr als diesen kann ich aber für's erste Stück nicht liefern. Ich will ihn noch einmal durchgehen, dem Geh. Rath und Louisen Sourdinen auflegen und Carln vielleicht noch ein Forte geben, so wird's ja wohl in's Gleiche kommen. Ihr historischer Aufsatz wird dem Stücke gewiß wohlthun: es gewinnt an erwünschter Mannigfaltigkeit. In's zweite Stück hoffe ich die Erzählung zu bringen; überhaupt gedenke ich aber wie die Erzählerin in der

Tausend und Einen Nacht zu verfahren. Ich freue mich Ihre Anmerkungen sogleich zu nutzen und dadurch neues Leben in diese Composition zu bringen. Die gleiche Wohlthat hoffe ich für den Roman. Lassen Sie mich nur nicht lange auf die Fortsetzung Ihrer Briefe warten.

Von Faust kann ich jetzt nichts mittheilen; ich wage nicht das Paket aufzuschnüren, das ihn gefangen hält. Ich könnte nicht abschreiben ohne auszuarbeiten, und dazu fühle ich mir keinen Muth. Kann mich künftig etwas dazu vermögen, so ist es gewiß Ihre Theilnahme.

Daß Herr v. Humboldt mit unsern homerischen Unterhaltungen zufrieden ist, beruhigt mich sehr, denn ich habe mich nicht ohne Sorge dazu entschlossen. Ein gemeinsamer Genuß hat so große Reize, und doch wird er so oft durch die Verschiedenheit der Theilnehmer gestört. Bis jetzt hat noch immer ein guter Genius über unsere Stunden gewacht. Es wäre recht schön, wenn wir auch einmal einige Bücher zusammen genössen.

Leben Sie recht wohl und laſſen mich nicht ferne von Sich und den Ihrigen ſeyn.

Weimar den 2. December 1794.

Goethe.

28.

Jena den 3. December 1794.

Da ich eben einen Brief von Cotta erhalte, worin er wünſcht und verſpricht, noch vor Ende dieſes Monats das erſte Horenſtück zu verſenden, wenn es nicht an Manuſcript fehle, ſo bitte ich Sie, mir die Erzählungen wo möglich Freytags zu überſenden, wo ich ſie abſchicken kann. Sieben Tage lang bleiben die Briefe unterwegs, und noch zweymal ſo viele Zeit wird ungefähr nöthig ſeyn, den Reſt des Stücks abzudrucken und es zu broſchiren. Leider ſehe ich voraus, daß mein hiſtoriſcher Beitrag zu dieſem Stück nicht wird fertig werden können, beſonders da meine Unpäßlichkeit mir zwey

Tage weggenommen hat, und die Ankündigung des Journals für das Publicum wohl auch mehrere Tage kosten dürfte. Indessen hoffe ich daß diese Ankündigung selbst, welche dem ersten Stücke soll beigedruckt werden, einigermaßen zur Ergänzung dienen soll.

Da die Post sogleich abgeht, so habe ich nur so viel Zeit um Ihnen für die Güte, mit der Sie meine Bemerkungen aufnahmen, und für den übrigen Inhalt Ihres Briefes von ganzem Herzen zu danken.

Schiller.

29.

Hierbei das Manuscript; ich habe daran gethan was die Zeit erlaubte, Sie oder Herr v. Humboldt sehn es ja vielleicht noch einmal durch.

Ich habe den Schlußstrich weggestrichen, weil mir eingefallen ist, daß ich wohl noch auf eine schickliche Weise etwas anhängen könnte. Wird es eher fertig als Ihre Anzeige, so könnte es zugleich mit abgehen. Schreiben Sie mir nur durch den rückkehrenden Boten: ob Ihnen etwas von einer gespenstermäßigen Mystificationsgeschichte bekannt sey, welche vor vielen Jahren Mdlle Clairon begegnet seyn soll? und ob vielleicht in irgend einem Journal das Mährchen schon gedruckt ist? Wäre das nicht, so lieferte ich sie noch und wir fingen so recht vom Unglaublichen an, welches uns sogleich ein unendliches Zutrauen erwerben würde. Ich wünschte doch daß das erste Stück mit voller Ladung erschien'. Sie fragen ja wohl bei einigen fleißigen Journallesern wegen der Clairon'schen Geschichte nach, oder stellen die Anfrage an den Buchverleiher Voigt, der doch so etwas wissen sollte.

Leben Sie recht wohl und halten Sie sich frisch. Möchten Sie doch durch körperliche Zu-

fälle nicht so oft in Ihrer schönen Geistesthätigkeit gestört werden!

Weimar den 5. December 1794.

Goethe.

30.

Jena den 6. December 1794.

Indem ich eben aus dem Bette steige, erhalte ich Ihr Paket zu meiner großen Freude und Beruhigung. Nach der gespenstermäßigen Geschichte will ich mich mit dem heutigen Tage sogleich sorgfältig umthun. Ich habe nichts davon weder gelesen noch gehört.

Fichte hat noch einen vierten Aufsatz zu diesem ersten Stücke, binnen heut und acht Tagen, zu liefern versprochen, da er unter seinen Papieren Materialien dazu vorräthig hat. Die Ladung wird also voll seyn, und da das Avertissement noch extra vorgedruckt wird, werden wir sogar übercomplet haben. Wenn

Sie indessen, während daß das erste Stück gedruckt wird, mit der Continuation der Unterhaltungen fertig werden sollten, so ist der Setzer sogleich für das zweyte Stück beschäftigt. Für dieses, denke ich, wird Ihre zweyte Epistel, die Fortsetzung der Unterhaltungen, die Fortsetzung meiner Briefe, und die Belagerungsgeschichte von Antwerpen hinreichend seyn.

Cotta wünscht gar zu sehr, daß zu den einzelnen Aufsätzen die Namen gedruckt werden möchten. Man könnte ihm, däucht mir, unter der Restriction willfahren, daß er bei denjenigen Aufsätzen wegbliebe, wo der Verfasser nicht gleich genannt seyn will. Bei Ihren Elegien, die ohnehin kein Leser, dem es nicht ganz an Judicium gebricht, verkennen kann, wird gar kein Name nöthig seyn. Sollten Sie bei den Unterhaltungen entweder gar nicht genannt, oder nur mit einem simpeln G. bezeichnet zu werden wünschen, so werden Sie die Güte haben, mich in Ihrem nächsten Briefe davon zu benachrichtigen. Ohnehin kämen die Namen

nicht unter die Aufsätze zu stehen, sondern würden bloß auf dem Inhaltsverzeichniß erwähnt.

In Ansehung der Recensionen des Journals in der Lit. Zeitung ist nunmehr arrangirt, daß alle drey Monate eine ausführliche Recension davon gemacht wird. Das erste Stück wird jedoch gleich in der ersten Woche des Januar weitläufig angezeigt. Cotta wird die Kosten der Recensionen tragen, und die Recensenten werden Mitglieder unserer Societät seyn. Wir können also so weitläufig seyn als wir wollen, und loben wollen wir uns nicht für die Langeweile, da man dem Publicum doch alles vormachen muß.

Mit meiner Gesundheit geht es heute wieder recht brav, und ich werde mich sogleich an das Avertissement machen.

Ganz der Ihrige

Schiller.

31.

31.

Endlich kommt das erste Buch von Wilhelm Schüler, der, ich weiß nicht wie, den Namen Meister erwischt hat. Leider werden Sie die beiden ersten Bücher nur sehen, wenn das Ez ihnen schon die bleibende Form gegeben; dem ungeachtet sagen Sie mir Ihre offne Meinung, sagen Sie mir was man wünscht und erwartet. Die folgenden werden Sie noch im biegsamen Manuscript sehen und mir Ihren freundschaftlichen Rath nicht vorenthalten.

An den Unterhaltungen will ich sachte fortarbeiten, vor allem andern aber die zweyte Epistel endigen. Ich hoffe es soll alles gut und leicht gehen, wenn wir nur erst im Gange sind.

Cotta mag recht haben, daß er Namen verlangt; er kennt das Publicum, das mehr auf den Stempel als den Gehalt sieht. Ich will daher den übrigen Mitarbeitern die Entscheidung wegen ihrer Beiträge völlig überlassen haben, nur was die meinigen betrifft

muß ich bitten daß sie sämmtlich anonym erscheinen; dadurch wird mir ganz allein möglich, mit Freiheit und Laune, bei meinen übrigen Verhältnissen, an Ihrem Journale Theil nehmen zu können.

Wollten Sie, wenn Sie Druckfehler oder sonst etwas im Roman bemerken, die Güte haben die Stelle mit Bleystift anzustreichen.

Ich freue mich bald wieder etwas von Ihnen zu lesen, und besonders Sie vielleicht nach dem neuen Jahre auf einige Zeit zu sehen.

Meyer grüßt Sie vielmals und ich empfehle mich Ihrem Andenken.

Weimar den 6. December 1794.

G.

32.

Jena den 9. December 1794.

Mit wahrer Herzenslust habe ich das erste Buch Wilhelm Meisters durchlesen, und ver-

ſchlungen, und ich danke demſelben einen Genuß, wie ich lange nicht, und nie als durch Sie gehabt habe. Es könnte mich ordentlich verdrießen, wenn ich das Mißtrauen, mit dem Sie von dieſem vortrefflichen Product Ihres Genies ſprechen, einer andern Urſache zuſchreiben müßte, als der Größe der Forderungen, die Ihr Geiſt jederzeit an ſich ſelbſt machen muß. Denn ich finde auch nicht etwas darin, was nicht in der ſchönſten Harmonie mit dem lieblichen Ganzen ſtände. Erwarten Sie heute kein näheres Detail meines Urtheils. Die Horen und deren Ankündigung, daneb̃ſt der Poſttag, zerſtreuen mich zu ſehr, als daß ich mein Gemüth zu einem ſolchen Zwecke gehörig ſammeln könnte. Wenn ich die Bogen noch einige Zeit hier behalten darf, ſo will ich mir mehr Zeit dazu nehmen und verſuchen, ob ich etwas von dem fernern Gang der Geſchichte und der Entwicklung der Charaktere diviniren kann. Herr v. Humboldt hat ſich recht daran gelabt, und findet, wie ich, Ihren Geiſt in

seiner ganzen männlichen Jugend, stillen Kraft und schöpferischen Fülle. Gewiß wird diese Wirkung allgemein seyn. Alles hält sich darin so einfach und schön in sich selbst zusammen, und mit wenigem ist so viel ausgerichtet. Ich gestehe, ich fürchtete mich anfangs, daß wegen der langen Zwischenzeit, die zwischen dem ersten Wurfe und der letzten Hand verstrichen seyn muß, eine kleine Ungleichheit, wenn auch nur des Alters, sichtbar seyn möchte. Aber davon ist auch nicht eine Spur zu sehen. Die kühnen poetischen Stellen, die aus der stillen Fluth des Ganzen wie einzelne Blitze verschlagen, machen eine treffliche Wirkung, erheben und fällen das Gemüth. Ueber die schöne Charakteristik will ich heute noch nichts sagen. Eben so wenig von der lebendigen und bis zum Greifen treffenden Natur, die in allen Schilderungen herrscht, und die Ihnen überhaupt in keinem Producte versagen kann. Von der Treue des Gemähldes einer theatralischen Wirthschaft und Liebschaft, kann ich mit vieler Competenz

urtheilen, indem ich mit beiden besser bekannt bin, als ich zu wünschen Ursache habe. Die Apologie des Handels ist herrlich und in einem großen Sinn. Aber daß Sie neben dieser die Neigung des Hauptheiden noch mit einem gewissen Ruhm behaupten konnten, ist gewiß keiner der geringsten Siege, welche die Form über die Materie errang. Doch ich sollte mich gar nicht in das Innere einlassen, weil ich es in diesem Augenblicke nicht weiter durchführen kann.

Auf Ihren und unser aller Namen habe ich bei Cotta Arrest gelegt; das Avertissement habe ich heute zu meiner großen Erleichterung geendigt, und es wird dem Intelligenzblatt der Lit. Zeitung beigeschlossen werden. Ihr Versprechen nach Weihnachten auf eine Zeitlang hieher zu kommen, ist mir sehr tröstlich, und läßt mich mit etwas heiterem Gemüth in diesen traurigen Winter blicken, der nie mein Freund gewesen ist.

Von der Geschichte, Mlle. Clairon betref-

fend, habe ich nichts in Erfahrung bringen können. Doch erwarte ich noch einige Nachrichten darüber. Meiner Frau ist es noch erinnerlich davon gehört zu haben, daß in Bayreuth bei Oeffnung eines alten Gebäudes die alten Markgrafen sich hätten sehen lassen und geweissagt hätten. X. der sonst, wie jener gute Freund de rebus omnibus et quibusdam aliis zu sprechen weiß, wußte mir nichts davon zu sagen.

Alles empfiehlt sich Ihnen auf's Beste und freut sich über Ihre versprochene Hieherkunft sehr.

Schiller.

33.

Sie haben mir durch das gute Zeugniß, das Sie dem ersten Buche meines Romans geben, sehr wohlgethan. Nach den sonderbaren Schicksalen, welche diese Production von innen und

außen gehabt hat, wäre es kein Wunder wenn ich ganz und gar confus darüber würde. Ich habe mich zuletzt blos an meine Idee gehalten und will mich freuen wenn sie mich aus diesem Laby.inthe herausleitet.

Behalten Sie das erste Buch so lange Sie wollen, indeß kommt das zweyte, und das dritte lesen Sie im Manuscripte: so finden Sie mehr Standpuncte zum Urtheil. Ich wünsche, daß Ihr Genuß sich mit den folgenden Büchern nicht mindere, sondern mehre. Da ich nebst der Ihrigen auch Hrn. v. Humboldts Stimme habe, werde ich desto fleißiger und unverdrossener fortarbeiten.

Das Verschweigen der Namen, die ja doch in der Annonce genannt werden sollten, im einzelnen, vermehrt gewiß das Interesse; nur müssen die Aufsätze interessant seyn.

Wegen der Clairon'schen Geschichte bin ich nun beruhigt, und nun bitte ich nichts weiter davon zu sagen, bis wir sie produciren.

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe daß es mir so wohl werden soll das neue Jahr mit Ihnen anzufangen.

Weimar den 10. December 1794.

G.

34.

Jena den 22. December 1794.

Hier erhalten Sie endlich eine Anschauung der Horen, von der ich wünsche, daß sie Ihnen gefallen möchte. Etwas eng ist der Druck ausgefallen, wobei das Publicum mehr profitirt als wir. Doch kann man in der Folge, besonders in den poetischen Stücken, eine Aenderung treffen und sich etwas breiter machen. Für den ganz ersten Anfang ist es mir nicht unlieb, daß die großen Aufsätze scheinbar zusammen gehen. Auch werde ich dafür sorgen, daß Cotta diejenigen von uns, welche viel contribuiren, und bei denen also die Verengerung des Druckes im

Ganzen ein Object macht, auf irgend eine Art entschädigt.

Ich hoffe daß Sie keine Druckfehler finden sollen; mir wenigstens ist keiner aufgefallen. Lettern und Format geben dem Buch ein solides und dauerhaftes Ansehen, und unterscheiden es sehr vortheilhaft von dem Haufen der Journale. Auch das Papier ist derb, und scheint es ordentlich auf die Dauer anzulegen.

Cotta liegt mir sehr um Manuscript für das zweite Stück an; ich sollicitire daher um die zweite Epistel.

Diese Bogen bitte ich mir zurückzuschicken, weil Hofr. Schütz, der das erste Stück recensiren will, sich bogenweise gern damit bekannt machen möchte. Eine Probe des Umschlags habe ich auch bestellt, und werde solche über acht Tage erhalten.

Herzlich freue ich mich auf Ihre baldige Zurückkunft nach Jena. Frau v. Kalb ist seit einigen Tagen hier.

Schiller.

35.

Die Bogen kehren sogleich zurück. Druck und Papier nehmen sich gut aus, besonders die Prosa. Die Hexameter verlieren durch die bald einzelnen bald doppelten Zeilen den Rhythmus für's Auge.

Hier die zweyte Epistel. Ihre zweyte Hälfte mag die dritte Epistel werden und das dritte Stück anfangen.

Ich will nun auch an die Gespenstergeschichten gehen. Vor Ende des Jahrs bring' ich noch manches bei Seite, um Sie mit desto freierem Muthe im neuen begrüßen zu können.

Lassen Sie doch die Manuscripte von Cotta zurückkommen; es ist in manchem Betracht gut.

Leben Sie recht wohl und grüßen Frau v. K., die dießmal leider nur in der Ferne an mir vorbeigegangen ist.

Weimar den 23. Decbr. 1794.

Goethe.

36.

Wegen des alten Obereits ſchreibe ich Ihnen heute noch ein Wort. Er ſcheint in großen Nöthen zu ſeyn; ich habe zwanzig Rthlr. für ihn, die ich Ihnen Sonnabend ſchicke. Wollten Sie ihm wohl indeß etwas reichen? und überhaupt das Geld bei ſich behalten und ihm nach und nach etwas geben, denn er wird nie mit dieſem Werkzeuge umzugehen lernen. Leben Sie recht wohl. Mein drittes Buch iſt fertig, und alles ſcheint ſich ſo zu legen, daß ich mit Heiterkeit Sie nach dem neuen Jahre ſehen kann.

Weimar den 25. Decbr. 1794.

G.

1795.

37.

Jena den 2. Januar 1795.

Meine besten Wünsche zu dem neuen Jahre, und noch einen herzlichen Dank für das verflossene, das mir durch Ihre Freundschaft vor allen übrigen ausgezeichnet und unvergeßlich ist.

Ich habe es mit vielem Fleiße beschlossen, und um etwas vollendet zu haben, wenn Sie kommen, habe ich mir in diesen letzten Tagen etwas zugemuthet. Nun bin ich mit dieser Arbeit zu Ende, und sie kann Ihnen, wenn Sie kommen, vorgelegt werden.

Die Epistel, für die ich Ihnen bestens danke, liegt noch bei mir; denn da das andre, was zunächst darauf folgen sollte, noch nicht fertig war, so konnte ich sie allein nicht abschicken. Auch pressirte es weniger, weil mir

noch mehr Manuſcript zum erſten Stück der Horen abgefordert wurde, da ſelbſt die Fichte'ſche Abhandlung nicht reichte, und alſo die Erſcheinung dieſes Stücks um vierzehn Tage verzögert wird.

Herr Profeſſor Meyer wird mich entſchuldigen, daß ich einen Theil ſeines Aufſatzes ohne ſeine ſpecielle Erlaubniß noch für dieſes Stück abgeſchickt habe. Es war nicht möglich, ihm ſolchen nach meiner Bearbeitung wieder vorzulegen, weil ich ihn noch an demſelben Poſttag mußte abgehen laſſen. Indeſſen glaube ich ihm in Voraus verſichern zu können, daß er damit zufrieden ſeyn werde, weil meine Aenderungen ſich ſchlechterdings nur auf das Aeußere beſchränkten. Dieſer Aufſatz hat mir ſehr viel Freude gemacht, und er wird ein ſehr ſchätzbares Stück für die Horen ſeyn. Es iſt etwas ſo äußerſt ſeltenes, daß ein Mann wie Meyer Gelegenheit hat die Kunſt in Italien zu ſtudiren, oder daß einer, der dieſe Gelegenheit hat, gerade ein Meyer iſt.

Die Klopſtock'ſche Ode, von der Sie ſchrei-

ben, habe ich nicht geleſen, und wenn Sie ſolche noch haben, bitte ich ſie mitzubringen. Der Titel läßt ſchon eine ſolche Geburt erwarten.

Auf die Fortſetzung Meiſters, die Sie doch auch mitbringen werden, freue ich mich gar ſehr, und ich kann ſie jetzt recht genießen, da ich nach einer individuellen Darſtellung ordentlich lechze.

Möchten Sie uns doch einige Scenen aus dem Fauſt noch zu hören geben. Frau v. Kalb, die etwas davon wußte, hat mich neuerdings äußerſt begierig darnach gemacht, und ich wüßte nicht, was mir in der ganzen dichteriſchen Welt jetzt mehr Freude machen könnte.

Ihre Aufträge wegen Obereit werden beſorgt. Gegenwärtig hat er noch zu leben, weil ihm von Meiningen Geld geſchickt worden iſt. Etwas von den vier Louisdor wird man nothwendig auf ſeine Bekleidung wenden müſſen, beſonders da man ihm dadurch die Möglichkeit verſchafft, fremde Tiſche zu beſuchen, von denen ihn bis jetzt ſein philoſophiſcher Cynismus ausgeſchloſſen hat.

Ich hoffe in einigen Tagen entweder Sie ſelbſt zu ſehen, oder doch von der Zeit Ihrer Ankunft Nachricht zu erhalten.

Alles empfiehlt ſich Ihnen auf's Beſte.

Schiller.

38.

Viel Glück zum neuen Jahre! Laſſen Sie uns dieſes zubringen, wie wir das vorige geendigt haben, mit wechſelſeitiger Theilnahme an dem was wir lieben und treiben. Wenn ſich die Gleichgeſinnten nicht anfaſſen, was ſoll aus der Geſellſchaft und der Geſelligkeit werden! Ich freue mich, in der Hoffnung, daß Einwirkung und Vertrauen ſich zwiſchen uns immer vermehren werden.

Hier der erſte Band des Romans. Das zweyte Exemplar für Humboldts. Möge das zweyte Buch Ihnen wie das erſte Freude machen. Das dritte bringe ich im Manuſcript mit.

Die Geſpenſtergeſchichten gedenke ich zur rechten Zeit zu liefern.

Auf Ihre Arbeit bin ich voller Verlangen. Meyer grüßt. Wir kommen wahrſcheinlich Sonntags den 11. In der Zwiſchenzeit hören Sie noch von mir. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 3. Januar 1795.

G.

39.

Hier erſcheint auch das dritte Buch, dem ich eine gute Aufnahme wünſche.

Sonnabends erhalten Sie meine Mährchen für die Horen; ich wünſche daß ich meines großen Vorfahren in Beſchreibung der Ahnungen und Viſionen nicht ganz unwürdig mögt geblieben ſeyn.

Sonntag Nachmittags ſehe ich Sie. Abends habe ich mich mit Hofr. Loder in den Clubb engagirt.

Meyer

Meyer kommt mit und grüßt Sie beſtens. Ich freue mich ſehr auf Ihre neue Arbeit und habe mir ſchon manchmal gedacht, welchen Weg Sie wohl möchten genommen haben? werde mir's aber wohl nicht erdenken.

Leben Sie recht wohl und empfehlen mich den Ihrigen.

Weimar den 7. Januar 1795.

G.

40.

Jena den 7. Januar 1795.

Für das überſchickte Exemplar des Romans empfangen Sie meinen beſten Dank. Ich kann das Gefühl, das mich beim Leſen dieſer Schrift, und zwar im zunehmenden Grade, je weiter ich darin komme, durchdringt und beſitzt, nicht beſſer als durch eine ſüße und innige Behaglichkeit, durch ein Gefühl geiſtlicher und leiblicher Geſundheit ausdrücken, und ich wollte dafür bürgen, daß es daſſelbe bei allen Leſern im Ganzen ſeyn muß.

Ich erkläre mir dieses Wohlseyn von der durchgängig darin herrschenden ruhigen Klarheit, Glätte und Durchsichtigkeit, die auch nicht das geringste zurückläßt, was das Gemüth unbefriedigt und unruhig läßt, und die Bewegung desselben nicht weiter treibt als nöthig ist, um ein fröhliches Leben in dem Menschen anzufachen und zu erhalten. Ueber das Einzelne sage ich Ihnen nichts, bis ich das dritte Buch gelesen habe, dem ich mit Sehnsucht entgegen sehe.

Ich kann Ihnen nicht ausdrücken, wie peinlich mir das Gefühl oft ist, von einem Product dieser Art in das philosophische Wesen hineinzusehen. Dort ist alles so heiter, so lebendig, so harmonisch aufgelöst und so menschlich wahr, hier alles so strenge, so rigid und abstract, und so höchst unnatürlich, weil alle Natur nur Synthesis und alle Philosophie Antithesis ist. Zwar darf ich mir das Zeugniß geben, in meinen Speculationen der Natur so treu geblieben zu seyn, als sich mit dem Begriff der Analysis verträgt; ja vielleicht bin ich ihr

treuer geblieben als unſre Kantianer für erlaubt und für möglich hielten. Aber dennoch fühle ich nicht weniger lebhaft den unendlichen Abſtand zwiſchen dem Leben und dem Raiſonnement — und kann mich nicht enthalten in einem ſolchen melancholiſchen Augenblick für einen Mangel in meiner Natur auszulegen, was ich in einer heitern Stunde bloß für eine natürliche Eigenſchaft der Sache anſehen muß. So viel iſt indeß gewiß, der Dichter iſt der einzige wahre Menſch, und der beſte Philoſoph iſt nur eine Carricatur gegen ihn.

Daß ich voll Erwartung bin, zu wiſſen, was Sie zu meiner Metaphyſik des Schönen ſagen, darf ich Ihnen nicht erſt verſichern. Wie das Schöne ſelbſt aus dem ganzen Menſchen genommen iſt, ſo iſt dieſe meine Analyſis deſſelben aus meiner ganzen Menſchheit herausgenommen, und es muß mir allzuviel daran liegen, zu wiſſen, wie dieſe mit der Ihrigen zuſammen ſtimmt.

Ihr Hierſeyn wird eine Quelle von Geiſtes- und Herzensnahrung für mich ſeyn. Be-

sonders sehne ich mich auch darnach, gewisse Dichterwerke in Gemeinschaft mit Ihnen zu genießen.

Sie versprachen mir, mich bei Gelegenheit Ihre Epigramme hören zu lassen. Es wäre eine große Freude mehr für mich, wenn dieses bei Ihrem jetzigen Aufenthalt in Jena anginge, da es doch problematisch ist, wie bald ich nach W. kommen kann.

Meyern bitte ich recht freundschaftlich mich zu empfehlen. Alles freut sich bei uns auf Ihre beiderseitige Ankunft herzlich und niemand mehr als Ihr

aufrichtigster Verehrer und Freund

Schiller.

Eben da ich schließen will erhalte ich die willkommene Fortsetzung Meisters. Tausend Dank dafür!

41.

Dem Vorsatze, Sie Morgen zu sehen und einige Zeit in Ihrer Nähe zu bleiben, hat sich

nichts entgegengeſtellt; ich wünſche Sie wohl und munter anzutreffen.

Beikommendes Manuſcript habe ich nach der Abſchrift nicht wieder durchſehen können. Es ſollte mir lieb ſeyn, wenn Ihnen meine Bemühung, mit dem großen Hennings zu wetteifern, nicht miſſiele.

Leben Sie recht wohl und grüßen Frau und Freunde.

Weimar den 10. Jan. 1795.

G.

42.

Jena den 25. Januar 1795.

Wären Sie einen Tag länger bei uns geblieben, ſo hätten wir den Advent der Horen zuſammen feyern können. Geſtern kamen ſie, und hier überſende ich Ihnen die gebührenden Exemplare nebſt einem für unſern Freund Meyer. Es ſtehen Ihnen mehrere zu Dienſt, ſobald Sie deren benöthigt ſeyn ſollten. Ich wünſchte

nur, daß die äußere Gestalt Ihrer beider Beifall haben möchte.

Cotta schreibt sehr zufrieden. Es sind bereits so viele Bestellungen gemacht worden, daß er sich einen recht großen Absatz verspricht; welches im Mund eines Verlegers eine glaubwürdige Versicherung ist.

Da ich diese Tage ein Paket an Jakobi zu schicken habe, so bitte ich Sie, mir den bewußten Brief an ihn zum Einschluß zu senden, weil ich Sie mit meinem Paket nicht belästigen mag. Auch wünschte ich zu wissen, ob Sie etwa schon eines von Ihren Exemplarien dem Herzog zugedacht haben, in welchem Fall ich es unterlassen würde, ihm eins zu präsentiren.

Aus den überschickten Göttinnen habe ich mit Vergnügen gesehen, daß Sie und unser großer Ofenfreund die kalte Region glücklich passirt sind. Die colossalische Frau freut mich sehr, und ich werde ihr oft gegenüber stehen, und auch der göttlichen Jungfrau, welche, den

Kummer über die Sterblichkeit abgerechnet, ganz vortrefflich ist.

Alles empfiehlt sich Ihrem Andenken bestens.

Ganz der Ihrige

Sch.

41.

Für die übersendeten Exemplare Horen danke ich; sie nehmen sich noch ganz artig aus. Eins der kleinen Exemplare habe ich in Ihrem Namen dem Herzog überreicht, und wünschte daß Sie ihm bei dieser Gelegenheit ein Wort schrieben.

Ich zweifle nicht, daß das Journal gut gehen wird.

Mein drittes Buch ist fort; ich habe es nochmals durchgesehen und Ihre Bemerkungen dabei vor Augen gehabt.

Diese Woche vergeht unter anhaltender Theaterqual; dann soll es wieder frisch an

vorgesetzte Arbeiten gehen. Ich wünsche Gesundheit und Lust zu den Ihrigen.

Meyer grüßt. Nehmen Sie wiederholten Dank für alles Gute das Sie uns in Jena gegönnt.

Weimar den 27. Jan. 1795.

G.

44.

Noch etwas: da ich wünschte, daß der Aufsatz des Herrn v. Humboldt, wie alle andere, im Zweifel wegen des Verfassers ließe, so wäre vielleicht gut, das Citat wo der Bruder angeführt ist wegzulassen, besonders da es fast das einzige ist und Muthmaßungen erregen und bestärken könnte. Zwar weiß ich wohl, daß wir sehr offenbar Versteckens spielen, doch halte ich es für sehr ersprießlich, daß der Leser wenigstens erst urtheilen muß, ehe er erfährt wer sein Autor sey.

45.

Jena den 28. Januar 1795.

Ich danke Ihnen ſehr dafür, daß Sie ſo gütig waren, dem Herzog in meinem Namen ein Exemplar der Horen zu überreichen. Es folgt ſolches hier zurück, und da ich auf den nächſten Sonnabend noch einige neue Exemplare von Cotta zu erwarten habe, ſo lege ich zu Ihrem Gebrauche noch einige nebſt dem Paket an Jacobi bei.

An den Herzog habe ich heute geſchrieben. Was er zu unſern Horen ſagt, werde ich wohl einmal von Ihnen hören.

Endlich habe ich die merkwürdige Recenſion der Horen von J. in Manuſcript geleſen. Für unſern Zweck iſt ſie ganz gut, und um vieles beſſer als für unſern Geſchmack. Die Bilder aus Utopien mochten ſeine Imagination noch nicht ganz verlaſſen haben, als er ſie niederſchrieb; denn vom Eſſen iſt reichlich die Rede darin.

Es iſt zu loben, daß er aus der Epiſtel viele Stellen angeführt hat. Gegen mich hat er

einiges auf dem Herzen, was er mir aber nicht zeigen wollte, um keiner Colluſion ſich ſchuldig zu machen. Es ſoll mir lieb ſeyn wenn er dadurch auf eine geſchickte Art den Ruf der Unparteilichkeit behauptet.

An Herder ſchrieb ich dieſer Tage, und bitte Sie ſehr, wenn Sie Gelegenheit finden, mein Geſuch bei ihm zu unterſtützen. |

Mich haben ſeit Ihrer Abreiſe von hier die Muſen nicht viel beſuchen wollen, und es muß beſſer gehen, wenn ich dem Centaur des vierten Stücks Ehre machen ſoll.

Die Kinder haben die Blattern bekommen und auf eine ſehr glückliche Art, ohne alle übeln Zufälle. Alles empfiehlt ſich Ihnen auf's beſte.

Sch.

46.

Wie ſehr wünſche ich, daß Sie mein viertes Buch bei guter Geſundheit und Stimmung an-

treffen und Sie einige Stunden unterhalten möge. Darf ich bitten anzustreichen was Ihnen bedenklich vorkommt. Herr v. Humboldt und den Damen empfehle ich gleichfalls meinen Helden und seine Gesellschaft.

Komme ich Sonnabend nicht, wie ich doch hoffen kann, so hören Sie mehr von mir. Meyer grüßt vielmals.

Weimar den 11. Februar 1795.

G.

47.

Sie sagten mir neulich, daß Sie bald zu uns herüber zu kommen gedächten. Ob nun schon, wie ich fürchte, das abermals eingefallene kalte Wetter Sie abhalten wird, so wollte ich doch auf jeden Fall einen Vorschlag thun.

Sie könnten beide bei mir einkehren, oder wenn auch das Frauchen sich lieber wo anders einquartirte, so wünschte ich doch daß Sie wieder das alte Quartier bezögen. Machen Sie

es ganz nach Ihrem Sinne; Sie sind mir beide herzlich willkommen.

Durch den guten Muth, den mir die neuliche Unterredung eingeflößt, belebt, habe ich schon das Schema zum fünften und sechsten Buche ausgearbeitet. Wie viel vortheilhafter ist es, sich in andern als in sich selbst zu bespiegeln.

Kennen Sie die Kant'schen Beobachtungen über das Gefühl des Schönen und Erhabenen von 1771? Es wäre eine recht artige Schrift, wenn die Worte schön und erhaben auf dem Titel gar nicht ständen und im Büchelchen selbst seltener vorkämen. Es ist voll allerliebster Bemerkungen über die Menschen, und man sieht seine Grundsätze schon keimen. Gewiß kennen Sie es schon.

Ist denn von dem abwesenden Herrn von Humboldt noch keine Nachricht eingegangen? Empfehlen Sie mich in Ihrem Kreise, und fahren Sie fort mich durch Ihre Liebe und Ihr Vertrauen zu erquicken und zu erheben.

Weimar den 10. Februar 1795.

G.

48.

Jena den 19. Februar 1795.

Das elende Wetter hat wieder allen meinen Muth mit fortgenommen, und meine Thürschwelle ist wieder die alte Gränze meiner Wünsche und meiner Wanderschaft. Wie gern will ich von Ihrer Einladung Gebrauch machen, sobald ich meiner Gesundheit ein wenig trauen kann, sollte ich Sie auch nur auf etliche Stunden sehen. Mich verlangt herzlich darnach, und meine Frau, die sich sehr auf diesen Besuch bei Ihnen freut, wird mir keine Ruhe lassen ihn auszuführen.

Ich gab Ihnen neulich treu den Eindruck zurück, den Wilhelm Meister auf mich machte, und ist also wie billig, Ihr eigenes Feuer an dem Sie sich wärmen. Körner schrieb mir vor einigen Tagen mit unendlicher Zufriedenheit davon, und auf sein Urtheil ist zu bauen. Nie habe ich einen Kunstrichter gefunden, der sich durch die Nebenwerke an einem poetischen Product so wenig von dem Hauptwerke abziehen

ließe. Er findet in W. Meister alle Kraft aus Werthers Leiden, nur gebändigt durch einen männlichen Geist, und zu der ruhigen Anmuth eines vollendeten Kunstwerkes geläutert.

Was Sie von der kleinen Schrift Kants schreiben, erinnere ich mich bei Lesung derselben auch empfunden zu haben. Die Ausführung ist bloß anthropologisch, und über die letzten Gründe des Schönen lernt man darin nichts. Aber als Physik und Naturgeschichte des Erhabenen und Schönen enthält es manchen fruchtbaren Stoff. Für die ernsthafte Materie schien mir der Styl etwas zu spielend und blumenreich; ein sonderbarer Fehler an einem Kant, der aber wieder sehr begreiflich ist.

Herder hat uns mit einem gar glücklich gewählten und ausgeführten Aufsatz beschenkt, worin der so gangbare Begriff vom eigenen Schicksal beleuchtet wird. | Materien dieser Art sind für unsern Gebrauch vorzüglich passend, weil sie etwas mystisches an sich haben,

und durch die Behandlung doch an irgend eine allgemeine Wahrheit angeknüpft werden.

Weil doch eben vom Schicksal die Rede ist, so muß ich Ihnen sagen, daß ich dieser Tage auch über mein Schicksal etwas entschieden habe. Meine Landsleute haben mir die Ehre angethan, mich nach Tübingen zu vociren, wo man sich jetzt sehr mit Reformen zu beschäftigen scheint. Aber da ich doch einmal zum akademischen Lehrer unbrauchbar gemacht bin, so will ich lieber hier in Jena, wo ich gern bin und wo möglich leben und sterben will, als irgend anderswo müßig gehen. Ich hab' es also ausgeschlagen, und mache mir daraus kein Verdienst; denn meine Neigung entschied schon allein die ganze Sache, so daß ich gar nicht nöthig hatte, mich der Verbindlichkeiten zu erinnern, die ich unserm guten Herzog schuldig bin, und die ich ihm am liebsten vor allen andern schuldig seyn mag. Für meine Existenz glaube ich nichts besorgen zu dürfen, so lange ich noch einigermaßen die Feder führen kann,

und so lasse ich den Himmel walten, der mich noch nie verlassen hat.

Herr v. Humboldt aus Bayreuth ist noch nicht hier, und hat über seine Ankunft auch noch nichts bestimmtes geschrieben.

Hier folgen auch die Weißhuhn'schen Blätter, von denen ich Ihnen neulich sagte. Ich bitte mir sie bald zurück.

Herzlich empfehlen wir uns alle Ihrem Andenken.

Sch.

49.

Wie sehr freue ich mich daß Sie in Jena bleiben mögen, und daß Ihr Vaterland Sie nicht hat wieder anziehen können. Ich hoffe wir wollen noch manches zusammen treiben und ausarbeiten.

Ich bitte um das Manuscript des vierten Buches und werde die Synonymen balde zurückschicken.

ſchicken. So wird ja der Stundentanz immer reger werden.

Leben Sie recht wohl. Nächſtens mehr.

Weimar den 21. Februar 1795.

G.

50.

Jena den 22. Februar 1795.

Ihrem Verlangen gemäß folgt hier das vierte Buch des W. Meiſter. Wo ich einigen Anſtoß fand, habe ich einen Strich am Rande gemacht, deſſen Bedeutung Sie bald finden werden. Wo Sie ſie nicht finden, da wird auch nichts verloren ſeyn.

Eine etwas wichtigere Bemerkung muß ich bei Gelegenheit des Geldgeſchenkes machen, das Wilhelm von der Gräfin durch die Hände des Barons erhält und annimmt. Mir däucht — und ſo ſchien es auch Humboldt — daß nach dem zarten Verhältniſſe zwiſchen ihm und der Gräfin, dieſe ihm ein ſolches Geſchenk und

durch eine fremde Hand nicht anbieten, und er nicht annehmen dürfe. Ich suchte im Contexte nach etwas, was ihre und seine Delicatesse retten könnte, und glaube daß diese dadurch geschont werden würde, wenn ihm dieses Geschenk als Rembourscment für gehabte Unkosten gegeben und unter diesem Titel von ihm angenommen würde. Entscheiden Sie nun selbst. So wie es da steht stutzt der Leser und wird verlegen wie er das Zartgefühl des Helden retten soll.

Uebrigens habe ich bei'm zweyten Durchlesen wieder neues Vergnügen über die unendliche Wahrheit der Schilderungen und über die treffliche Entwicklung des Hamlet empfunden. Was die letztere betrifft, so wünschte ich, bloß in Rücksicht auf die Verkettung des Ganzen, und der Mannigfaltigkeit wegen, die sonst in einem so hohen Grade behauptet worden ist, daß diese Materie nicht so unmittelbar hinter einander vorgetragen, sondern, wenn es anginge, durch einige bedeutende Zwischenumstände hätte

unterbrochen werden können. Bei der ersten Zusammenkunft mit Serlo kommt sie zu schnell wieder auf's Tapet, und nachher im Zimmer Aureliens gleich wieder. Indeß sind dieß Kleinigkeiten die dem Leser gar nicht auffallen würden, wenn Sie ihm nicht selbst durch alles Vorhergehende die Erwartung der höchsten Varietät beigebracht hätten.

Körner, der mir gestern schrieb, hat mir ausdrücklich anbefohlen, Ihnen für das hohe Vergnügen zu danken, das ihm Wilh. Meister verschafft. Er hat sich nicht versagen können etwas daraus in Musik zu setzen, welches er Ihnen durch mich vorlegt. Eins ist auf die Mandoline und das andere auf das Clavier. Die erstere findet sich wohl irgendwo in Weimar.

Noch muß ich Sie ernstlich bitten, sich unsers dritten Stücks der Horen zu erinnern. Cotta bittet mich dringend ihm die Manuscripte früher zu schicken, und meint, daß der zehnte des Monats der späteste Termin seyn müsse, an welchem er das Manuscript zusammen haben

müsse. Es müsse also am dritten von hier abgehen können. Glauben Sie wohl um diese Zeit mit dem Procurator fertig zu seyn? Meine Mahnung darf Sie aber keineswegs beläſtigen, denn Sie haben völlig freie Wahl, ihn entweder für das dritte oder vierte Stück zu bestimmen, weil doch eines von diesen beiden Stücken von Ihnen übergangen werden soll.

Herzlich empfehlen wir uns Ihnen alle, und Meyern bitte ich von meiner Seite bestens zu grüßen.

Schiller.

51.

Ihre gütige kritiſche Sorgfalt für mein Werk hat mir auf's neue Luſt und Muth gemacht das vierte Buch nochmals durchzugehen. Ihre Obelos habe ich wohl verſtanden und die Winke benutzt, auch den übrigen Deſideriis hoffe ich abhelfen zu können und bei dieſer Ge-

legenheit noch manches Gute im Ganzen zu wirken. Da ich aber gleich daran gehen muß, so werden Sie mich vom dritten Stück entschuldigen, dagegen soll der Procurator im vierten Stück in völliger Zierlichkeit aufwarten.

Die Synonymen, die hier zurückkommen, haben sehr meinen Beifall; die Ausarbeitung ist sehr geistreich und an manchen Stellen überraschend artig. Der Eingang dagegen scheint mir weniger lesbar, obgleich gut gedacht und zweckmäßig.

Des Verfassers Grille, nicht unter der Akademie stehen zu wollen, ist nun mit Bericht herüber gekommen. Die Akademie verlangt Satisfaction, weil er den Prorector unverschämt gescholten hat, u. s. w. — Da Sie Sich seiner annehmen, so sagen Sie mir nur, was man einigermaßen plausibles für ihn anführen kann; denn ein Forum privilegiatum gegen ein gemeines zu vertauschen ist doch gar zu transcendent. Der Stadtrath kann ihn nicht einmal aufnehmen, ohne daß er sich den

gewöhnlichen Conditionen unterwirft. Man kann von ihm Beweis verlangen: daß er zweyhundert Thaler einbringt, er muß Bürger werden und was des Zeugs mehr ist. Wäre es möglich ihn zu disponiren, daß er mit der Akademie Friede machte, so ließe sich durch Voigt, der jetzt Prorector ist, wohl alles in Güte abthun.

Ich hoffe Sie bald wieder, und wär' es nur auf einige Stunden, zu besuchen. Lassen Sie mich auch abwesend nicht ferne seyn.

Körnern versichern Sie, daß mich seine Teilnahme unendlich freut. Die Romanze denke ich bald auf dem Theater zu hören.

Leben Sie recht wohl.

Weimar den 25. Februar 1795.

G.

52.

Jena den 27. Februar 1795.

Wenn die freundlichen Tage, die wir hier haben, auch von Ihnen genossen werden, so wünsche ich dem vierten Buch von W. Meister dazu Glück. Mich hat diese Ankündigung des Frühlings recht erquickt, und über mein Geschäft, das dessen sehr bedurfte, ein neues Leben ausgegossen. Wie sind wir doch mit aller unserer geprahlten Selbstständigkeit an die Kräfte der Natur angebunden, und was ist unser Wille, wenn die Natur versagt! Worüber ich schon fünf Wochen lang brütete, das hat ein milder Sonnenblick binnen drey Tagen in mir gelöst; freilich mag meine bisherige Beharrlichkeit diese Entwicklung vorbereitet haben, aber die Entwicklung selbst brachte mir doch die erwärmende Sonne mit.

Ich bemächtige mich meines Stoffes immer mehr, und entdecke mit jedem Schritt, den ich vorwärts thue, wie fest und sicher der Grund

ist, auf welchem ich baute. Einen Einwurf, der das Ganze umstürzen könnte, habe ich von nun an nicht mehr zu fürchten, und gegen einzelne Irrthümer in der Anwendung wird die strenge Verbindung des Ganzen selbst mich sicher stellen, wie den Mathematiker die Rechnung selbst vor jedem Rechnungsfehler warnt.

Mit unserm Transcendental-Philosophen, der die akademische Freiheit so wenig zu schätzen weiß, habe ich, da er selbst nicht sichtbar ist, durch Niethammers Mediation es dahin geleitet, daß er sich mit dem zeitigen Prorector friedlich setzen will, und also wahrscheinlich auch wird in Frieden gelassen werden. Ich habe keine Ursache zu glauben, daß er Facta verdreht hat; wenn er aber die Wahrheit sagt, so hat sich Hr. Prof. Schmidt das Prädicat, das er ihm gegeben, selbst zuzuschreiben: denn, wie Weißhuhn betheuert, so hat ihm derselbe mit ausdrücklichen Worten versichert, daß er bis auf Ostern in Ruhe gelassen und ihm keine Erklärung, seines Hierbleibens wegen, abgefor-

dert werden solle; nachher aber hat er sein gegebenes Wort abgeläugnet u. d. gl. Da Weißhuhn meinte daß ein solches Betragen nicht von dem Prorector Schmidt, sondern von dem Prof. Schmidt herrühren könne, so hat er, bei allem Respect gegen den ersten, den andern impertinent gefunden.

Die neuen Horen sind fertig, und ein Exemplar davon ist mir schon mit der Briefpost zugeschickt worden. Morgen erwarte ich das Paket. Wir haben in dem zweyten Heft die Schuld völlig getilgt, die wir in dem ersten machten, denn es enthält anstatt sieben Bogen acht und einen halben Bogen.

Ihrem Versprechen gemäß, können wir mit jedem Tag einen Besuch von Ihnen erwarten, worauf ich mich herzlich freue. Alles ist wohl und empfiehlt sich Ihnen auf's beste.

Schiller.

NB. Die Synonymen haben Sie letzthin beizulegen vergessen.

53.

Hierbei die vergessenen Synonymen. Ich las ein Stückchen davon in meiner gestrigen Gesellschaft vor, ohne zu sagen woher es komme noch wohin es gehe. Man gab ihm vielen Beifall.

Ueberhaupt wird es nicht übel seyn, wenn ich manchmal etwas von unsern Manuscripten voraus lese. Es sind doch immer wieder ein Dutzend Menschen die dem Product dadurch geneigter und auf's nächste Stück aufmerksam werden.

Die Weiß. Sache will ich aufhalten, bis ich von Ihnen Nachricht einer amicalen Beendigung habe.

Zu der glücklichen Annäherung an Ihren Zweck geb' ich meinen Segen. Wir können nichts thun als den Holzstoß erbauen und recht trocknen: er fängt alsdann Feuer zur rechten Zeit und wir verwundern uns selbst darüber.

Hierbei auch ein Brief von Jakobi. Sie werden sehen daß es ihm ganz gut geht. Sein

Antheil an Ihren Briefen iſt mir ſehr lieb. Sein Urtheil über meinen erſten Band ſey Ihnen zur Reviſion übergeben.

Leben Sie recht wohl, ich ſehe Sie baldmöglichſt.

Weimar, den 28. Febr. 1795.

G.

54.

Jena den 1. März 1795.

Hier überſende ich Ihnen einſtweilen vier Exemplarien der Horen, wovon ich eins an den Herzog zu überreichen bitte. Die übrigen werden nachfolgen.

Die Jakobiſche Kritik hat mich nicht im geringſten gewundert; denn ein Individuum wie Er muß eben ſo nothwendig durch die ſchonungsloſe Wahrheit Ihrer Naturgemählde beleidigt werden, als Ihr Individuum ihm dazu Anlaß geben muß.

Jakobi ist einer von denen, die in den Darstellungen des Dichters nur ihre Ideen suchen, und das was seyn soll höher halten als das was ist; der Grund des Streits liegt also hier schon in den ersten Principien, und es ist völlig unmöglich, daß man einander versteht.

Sobald mir einer merken läßt, daß ihm in poetischen Darstellungen irgend etwas näher anliegt als die innere Nothwendigkeit und Wahrheit, so gebe ich ihn auf. Könnte er Ihnen zeigen, daß die Unsittlichkeit Ihrer Gemählde nicht aus der Natur des Objects fließt, und daß die Art wie Sie dasselbe behandeln nur von Ihrem Subject sich herschreibt, so würden Sie allerdings dafür verantwortlich seyn, aber nicht deswegen weil Sie vor dem moralischen, sondern weil Sie vor dem ästhetischen Forum fehlten. Aber ich möchte sehen wie er das zeigen wollte.

Ein Besuch stört mich, und ich will das Paket nicht aufhalten.

Weißhuhn war eben bei mir. Er will sich morgen inscribiren lassen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

55.

Den 8. März 1795.

Meine Hoffnung Sie diese Woche hier zu sehen war vergebens; doch hoffe ich, daß sie mir bloß durch Ihren Eifer zu arbeiten vereitelt worden ist. Aber weder von Ihnen zu hören noch zu sehen ist etwas, wozu ich mich kaum mehr gewöhnen kann.

Ich bin sehr erwartend von Ihrer gegenwärtigen Beschäftigung. Mir ist gesagt worden, daß Sie den dritten Band von Meister schon auf Johannis würden drucken lassen. Das ginge schneller als ich dachte; aber so sehr es mich für den Meister freut, so leid sollte es

mir thun, daß Sie dadurch auf eine so lange Zeit den Horen entführt werden.

Ueber das Schicksal des zweyten Stücks habe ich noch kein Urtheil einziehen können; vielleicht haben Sie in Weimar etwas lustiges gehört.

Ist unser Freund Meyer mit seinem Aufsatze zufrieden? Ich wünschte, er wäre es. Dieser Aufsatz, schreibt mir Cotta, hat vielen sehr gefallen, und ich zweifle gar nicht, daß wir Ehre damit einlegen.

Hier sende ich Ihnen noch vier Horenstücke, worunter eins für Hrn. Meyer ist. Sollten Sie, anstatt der Schreibpapier-Exemplare, noch eins oder zwey auf Postpapier brauchen, so sind Sie so gütig es zu bemerken und mir die auf Schreibpapier zurückzusenden. Alles empfiehlt sich Ihnen bestens.

Sch.

56.

Ungeachtet einer lebhaften Sehnsucht Sie wieder zu sehen und zu sprechen, konnte ich diese Woche doch nicht vom Platze kommen. Einige Schauspieler die ich in Gastrollen beurtheilen wollte, das üble Wetter und ein Rheumatism, den ich mir durch Verkältung zugezogen hatte, haben mich stufenweise gehindert, und noch seh' ich nicht wann und wie ich abkommen werde.

Lassen Sie mich indessen sagen daß ich fleißig war, daß der größte Theil des vierten Buchs abgegangen ist und daß der Procurator auch durchgearbeitet ist. Ich wünsche daß die Art, wie ich die Geschichte gefaßt und ausgeführt, Ihnen nicht mißfallen möge.

Wenn mein Roman in seinen bestimmten Epochen erscheinen kann, will ich zufrieden seyn; an eine Beschleunigung ist nicht zu denken. An den Horen den Theil zu nehmen den Sie wünschen, wird mich nichts abhalten. Wenn ich Zeit und Stunde zusammennehme und ab-

theile, so kann ich dieß Jahr vieles bei Seite bringen.

Vom zweyten Stücke der Horen habe noch nichts gehört, das erste spukt aber schon genug in Deutschland.

Meyer dankt für die Redaction seiner Ideen; es ist nur weniges was anders gestellt seyn könnte, doch das wird uns niemand herausfinden. Er arbeitet jetzt an einer Darstellung Perugins, Bellins und Mantegna's.

Aus der Beilage sehen Sie welche Monatsschriften künftig in unser Haus kommen. Ich lasse die Inhaltstafel jedes Stücks abschreiben und füge eine kleine Recension dazu. Wenn wir's nur einmal ein halb Jahr haben, so können wir unsre Collegen schon übersehen.

Wenn wir uns streng und mannigfaltig erhalten, so stehen wir bald oben an, denn alle übrigen Journale tragen mehr Ballast als Waare; und da uns daran gelegen ist unsre Arbeit zu weiterer eigener Ausbildung zu benutzen

nutzen, ſo kann nur Gutes dadurch entſtehen und gewirkt werden.

Für die überſendeten Horen-Exemplare danke ich vielmals. Die zweyte Sendung iſt mit der erſten übereinſtimmend; vier auf Schreib- und eben ſo viel auf Poſtpapier.

Jakobi entſchuldigt ſich daß er noch nichts geſchickt hat.

Ich wünſche daß gutes Wetter mir einen ſchnellen Ritt zu Ihnen erlauben möge, denn ich verlange ſehr nach einer Unterredung und nach Ihren bisherigen Arbeiten. Empfehlen Sie mich den Ihrigen.

Weimar den 11. März 1795.

G.

57.

Vorige Woche bin ich von einem ſonderbaren Inſtincte befallen worden, der glücklicherweiſe noch fortdauert. Ich bekam Luſt das

religiöse Buch meines Romans auszuarbeiten, und da das Ganze auf den edelsten Täuschungen und auf der zartesten Verwechselung des Subjectiven und Objectiven beruht, so gehörte mehr Stimmung und Sammlung dazu als vielleicht zu einem andern Theile. Und doch wäre, wie Sie seiner Zeit sehen werden, eine solche Darstellung unmöglich gewesen, wenn ich nicht früher die Studien nach der Natur dazu gesammelt hätte. Durch dieses Buch, das ich vor Palmarum zu endigen denke, bin ich ganz unvermuthet in meiner Arbeit sehr gefördert, indem es vor- und rückwärts weist und indem es begränzt zugleich leitet und führt. Der Procurator ist auch geschrieben und darf nur durchgesehen werden; Sie können ihn also zur rechten Zeit haben.

Ich hoffe es soll mich nichts abhalten Palmarum zu Ihnen zu kommen und einige Wochen bei Ihnen zu bleiben; da wollen wir uns einmal wieder was zu Gute thun.

Mich verlangt nach Ihren letzten Arbeiten;

Ihre erſten haben wir gedruckt mit Vergnügen wieder geleſen.

Im Weimariſchen Publico rumoren die Horen gewaltig, mir iſt aber weder ein reines pro noch contra vorgekommen; man iſt eigentlich nur dahinter her, man reißt ſich die Stücke aus den Händen, und mehr wollen wir nicht für den Anfang.

Herr von Humboldt wird recht fleißig geweſen ſeyn; ich hoffe auch mit ihm mich über anatomica wieder zu unterhalten. Ich habe ihm einige, zwar ſehr natürliche, doch intereſſante Präparate zurecht gelegt. Grüßen Sie ihn herzlich und die Damen. Der Procurator iſt vor der Thüre. Leben Sie wohl und lieben mich, es iſt nicht einſeitig.

Weimar den 18. März 1795.

G.

58.

Jena den 19. März 1795.

Auf das Gemählde das Sie jetzt entworfen haben bin ich nicht wenig neugierig. Es kann weniger als irgend ein anderes aus Ihrer Individualität fließen, denn gerade dieß scheint mir eine Saite zu seyn, die bei Ihnen, und schwerlich zu Ihrem Unglück, am seltensten anschlägt. Um so erwartender bin ich wie Sie das heterogene Ding mit Ihrem Wesen gemischt haben werden. Religiöse Schwärmereyen ist und kann nur Gemüthern eigen seyn, die beschauend müßig in sich selbst versinken, und nichts scheint mir weniger Ihr Casus zu seyn als dieser. Ich zweifle keinen Augenblick daß Ihre Darstellung wahr seyn wird, aber das ist sie alsdann lediglich durch die Macht Ihres Genies und nicht durch die Hülfe Ihres Subjects.

Ich bin seit einiger Zeit meinen philosophischen Arbeiten untreu worden, um in der Geschwindigkeit etwas für das vierte Stück der Horen zu schaffen. Das Loos traf die bewußte

Belagerung von Antwerpen, welche auch schon ganz erträglich vorwärts gerückt ist. Die Stadt soll übergegangen seyn wenn Sie kommen. Erst an dieser Arbeit sehe ich, wie anstrengend meine vorige gewesen; denn ohne mich gerade zu vernachlässigen, kommt sie mir wie ein Spiel vor, und nur die Menge elenden Zeugs, die ich nachlesen muß, und die mein Gedächtniß anstrengt, erinnert mich daß ich arbeite. Freilich gibt sie mir auch nur einen magern Genuß; ich hoffe aber es gehe mir wie den Köchen, die selbst wenig Appetit haben, aber ihn bei andern erregen.

Sie würden mir einen großen Dienst erweisen, wenn Sie mir bis Montag den sehnlich erwarteten Procurator gewiß schicken könnten. Ich würde alsdann nicht genöthigt seyn, den Anfang meiner Geschichte in den Druck zu geben, ehe das Ende fertig ist. Sollten Sie aber verhindert seyn, so bitte ich mir es noch Sonnabends zu wissen zu thun. Doch hoffe ich das Beste.

Mich freut herzlich, daß Sie die Ostern mit uns zubringen wollen, und ich bedarf auch wieder einer lebhaften Anregung von aussen, von einer freundschaftlichen Hand.

Meyern bitte ich herzlich zu grüssen. Ich wünschte, daß er uns bald wieder etwas liefern möchte. Das Siegel für die Horen habe ich noch nicht erhalten.

Alles empfiehlt sich Ihnen und erwartet Sie mit Verlangen.

Sch.

59.

Dem Procurator, der hier erscheint, wünsche ich gute Aufnahme.

Haben Sie die Güte mir ihn bald zurückzuschicken, weil ich ihn des Styles wegen gern noch einigemale durchgehen möchte.

Ich arbeite alles weg, was mich hindern könnte, mich bald in Ihrer Nähe zu freuen und zu erbauen.

Weimar den 19. März 1795.

G.

60.

Jena den 20. März 1795.

Diesen Morgen erhalt' ich Ihr Paket, welches mich in jeder Rücksicht froh überraschte. Die Erzählung liest sich mit ungemeinem Interesse; was mich besonders erfreute, war die Entwicklung. Ich gestehe daß ich diese erwartete, und ich hätte mich nicht zufrieden geben können, wenn Sie hier das Original nicht verlassen hätten. Wenn ich mich nämlich anders erinnere, so entscheidet beim Boccaccio bloß die zeitig erfolgte Rückkehr des Alten das Glück der Cur.

Könnten Sie das Manuscript mir Montags früh zurücksenden, so geschähe mir dadurch eine große Gefälligkeit. Sie werden wenig mehr dabei zu thun finden.

Sch.

61.

Das Manuscript schicke ich morgen Abend mit der reitenden Post an Sie ab.

Montags geht der Schluß des vierten Buches an Unger.

Nächste Woche hoffe ich alles was mir noch obliegt abzuthun und recht frei zu Ihnen zu kommen.

Zur Eroberung von Antwerpen wünsche ich Glück; sie wird in den Horen guten Effect machen.

Empfehlen Sie mich Ihren Nächsten. Meyer grüßt; er ist auf alle Weise fleißig. Ich wünsche Ihnen die beste Wirkung des langsam eintretenden Frühjahrs, und hoffe daß wir bis zur Jahresfeier unserer Bekanntschaft noch manches werden zusammen gearbeitet haben.

Weimar den 21. März 1795.

G.

62.

Jena den 26. März 1795.

Ich erhielt heute wieder einen Brief, worin mir der alte Antrag von Tübingen mit dem Zusatz erneuert wurde, daß ich von allen öffentlichen Functionen dispensirt seyn und völlige Freiheit haben sollte, ganz nach meinem Sinn auf die Studirenden zu wirken u. s. f. Ob ich nun gleich meine erste Entschließung nicht geändert habe und auch nicht leicht ändern werde, so haben sich mir doch bei dieser Gelegenheit einige ernsthafte Ueberlegungen in Rücksicht auf die Zukunft aufgedrungen, welche mich von der Nothwendigkeit überzeugen, mir einige Sicherheit auf den Fall zu verschaffen, daß zunehmende Kränklichkeit an schriftstellerischen Arbeiten mich verhindern sollte. Ich schrieb deshalb an den Hrn. G. R. Voigt, und bat ihn, mir von unserm Herrn eine Versicherung auszuwirken, daß mir in jenem äußersten Fall mein Gehalt verdoppelt werden solle. Wird mir

dieſes zugeſichert, ſo hoffe ich es ſo ſpät als möglich oder nie zu gebrauchen; ich bin aber doch wegen der Zukunft beruhigt, und das iſt alles was ich verlangen kann.

Da Sie vielleicht davon ſprechen hören und ſich nicht gleich darein zu finden gewuſt haben möchten, ſo wollte ich Ihnen in zwey Worten davon Nachricht geben.

Nächſten Sonntag erwarten wir Sie mit Verlangen. Alles begrüßt Sie.

Sch.

---

63. a)

Geſtern konnte ich mich, ungeachtet einiger ſehr leeren Stunden, nicht überwinden nochmals zu Ihnen zu gehen und förmlich Abſchied zu nehmen; ich verließ Jena ſehr ungern und danke Ihnen nochmals herzlich für Ihre Theilnehmung und Mittheilung. Hier vor allen

Gesundheit geht es langsam besser, und in einigen Tagen hoffe ich wieder im Gange zu seyn.

Mit rechter Ungeduld erwarte ich, was Sie mir für den Almanach schicken wollen. Eher kann ich meine poetische Baarschaft zu diesem Werkchen nicht übersehen.

Die Elegien werde ich gleich vor die Hand nehmen, und hoffe Ihnen solche Freitags zurück zu schicken.

Huber schreibt mir, daß er Ihren Meister in's Französische zu übersetzen Lust habe. Soll ich ihn aufmuntern oder davon abzurathen suchen?

Verlassen Sie Sich darauf, daß ich Ihrem Gedächtniß zu Hülfe kommen werde. Ich schenke Ihnen kein Versprechen. Der Chronologie der Horen nach würden Sie jetzt bald wieder auf die Unterhaltungen zu denken haben. Vielleicht schlägt auch unterdessen eine gute Stunde für die Epistel.

Meine Frau empfiehlt ſich Ihnen recht freundlich. An Meyern bitte meinen herzlichen Gruß zu machen.

Sch.

64.

Weimar den 12. May 1795.

Die Sendung der Elegien hat mich in elegiſchen Umſtänden nach dem gewöhnlichen Sinne, das heißt in erbärmlichen angetroffen. Nach dem guten Leben in Jena, wo ich nebſt ſo mancher Seelenſpeiſe auch der warmen freien Luft genoß, hat mich hier die kalte Witterung ſehr unfreundlich empfangen, und einige Stunden, in denen ich dem Zug ausgeſetzt war, brachten mir ein Flußfieber zu Wege, das mir die rechte Hälfte des Kopfs ſehr ſchmerzlich angriff, und zugleich die linke unbrauchbar machte. Nun bin ich ſoweit wieder hergeſtellt, daß ich, ohne

Schmerzen, ziemlich zufrieden in meiner Stube, an die rückständigen Arbeiten gehen kann.

Mit den Elegien wird nicht viel zu thun seyn, als daß man die zweyte und die sechszehnte wegläßt: denn ihr zerstümmeltes Ansehen wird auffallend seyn, wenn man statt der anstößigen Stellen nicht etwas currenteres hinein restaurirte, wozu ich mich aber ganz und gar ungeschickt fühle. Auch wird man sie hinter einander wegdrucken müssen, wie es eben trifft: denn jede auf einer andern Seite anzufangen scheint, ich mag auch zählen und rechnen wie ich will, nicht thunlich. Bei der Menge Zeilen unserer Seite würden mehr als einmal unschickliche Räume übrig bleiben. Doch überlasse ich Ihnen das, und schicke nächstens das Manuscript. Der zweyte Band des Romans stockt irgend bei einem Spediteur; ich sollte ihn schon lange haben, und wünschte ihn mitschicken zu können. Ich bin nun am fünften Buche, und hoffe vor Pfingsten nicht viel mehr übrig zu lassen.

Meyer ist sehr fleißig. Er hat bisher vor-

treffliche Sachen gemacht; mir ist als wenn ihm mit jedem Tage Gedanke und Ausführung besser gelängen.

Haben Sie die Güte mir bald Nachricht von Ihrem Befinden zu geben, und ob nichts neues eingelaufen ist. Jakobi hat abermals durch Fritz von Stein sein Versprechen prorogirt.

Den 14. May 1795.

Dieses Blatt das einige Tage liegen geblieben, will ich wenigstens der heutigen Post nicht vorenthalten.

Haben Sie die Abhandlung über den Styl in den bildenden Künsten im Aprilmonat des Merkurs gesehen? das, worüber wir alle einig sind, ist recht gut und brav gesagt; aber daß doch der Genius der dem Philosophen vor aller Erfahrung beiwohnt, ihn nicht auch zupft und warnt, wenn er sich bei unvollständiger Erfahrung zu prostituiren Anstalt macht. Wahrlich in diesem Aufsatz sind Stellen, die des Herrn von Rochow's nicht unwürdig wären.

Lassen Sie mich bald hören, wie Sie sich befinden.

G.

65.

Jena den 15. May 1795.

Daß Sie sich nicht wohl befanden erfuhr ich erst vorgestern, und beklagte Sie aufrichtig. Wer so wenig gewöhnt ist, krank zu seyn, wie Sie, dem muß es gar unleidlich vorkommen. Daß die jetzige Witterung auf mich keinen guten Einfluß hatte, ist etwas so gewöhnliches, daß ich nicht davon reden mag.

Freilich verliere ich die ganze Elegie sehr ungern. Ich hätte geglaubt, daß selbst die sichtbare Unvollständigkeit derselben keinen Schaden bei dem Leser würde thun können, weil man leicht darauf verfallen kann, eine absichtliche Reticenz darunter zu muthmaßen. Uebrigens

gens kann man ja der Schamhaftigkeit, die von einem Journal gefordert wird, dieses Opfer bringen, da Sie in einigen Jahren, wenn Sie die Elegien besonders sammeln, alles was jetzt gestrichen wird, wieder herstellen. Gern wünschte ich Montag frühe die Elegien oder doch einen Bogen derselben zu haben, um sie abschicken zu können. Mit meinem Aufsatz hoffe ich endlich noch fertig zu werden, wenn kein besonderer Unfall dazwischen kommt.

An andern Beiträgen ist nichts eingelaufen, und das siebente Stück steht noch ganz in Gottes allmächtiger Hand.

Cotta ist mit der Messe ziemlich zufrieden. Es sind ihm zwar von den Exemplarien die er in Commission gegeben manche remittirt, aber auch eben so viele wieder neu bestellt worden, so daß der Calcul im Ganzen dadurch nichts gelitten hat. Nur bittet er sehr um größere Mannigfaltigkeit der Aufsätze. Viele klagen über die abstracten Materien, viele sind auch an Ihren Unterhaltungen irre, weil sie, wie sie

sich ausdrücken, noch nicht absehen können, was damit werden soll. Sie sehen, unsre deutschen Gäste verläugnen sich nicht; sie müssen immer wissen, was sie essen, wenn es ihnen recht schmecken soll. Sie müssen einen Begriff davon haben.

Ich sprach noch kürzlich mit Humboldt darüber; es ist jetzt platterdings unmöglich mit irgend einer Schrift, sie mag noch so gut oder noch so schlecht seyn, in Deutschland ein allgemeines Glück zu machen. Das Publicum hat nicht mehr die Einheit des Kindergeschmacks, und noch weniger die Einheit einer vollendeten Bildung. Es ist in der Mitte zwischen beiden, und das ist für schlechte Autoren eine herrliche Zeit, aber für solche, die nicht bloß Geld verdienen wollen, desto schlechter.

Ich bin jetzt sehr neugierig zu hören, wie von Ihrem Meister wird geurtheilt werden, was nämlich die öffentlichen Sprecher sagen; denn daß das Publicum darüber getheilt ist, versteht sich ja von selbst.

Von hiesigen Varietäten weiß ich Ihnen nichts zu sagen, denn mit Freund Fichte ist die reichste Quelle von Absurditäten versiegt. Freund Wolzmann hat wieder eine unglückliche Geburt und in einem sehr anmaßenden Ton von sich ausgehen lassen. Es ist ein gedruckter Plan zu seinen historischen Vorlesungen: ein warnender Küchenzettel, der auch den hungrigsten Gast verscheuchen müßte.

Daß Schütz wieder sehr krank war, sich aber wieder besser befindet, wissen Sie ohne Zweifel.

Ihre Beiträge zu dem M. Almanach erwarte ich mit rechter Begierde; Herder wird auch etwas dafür thun.

Reichardt hat sich durch Hufeland zu einem Mitarbeiter an den Horen anbieten lassen.

Haben Sie die Luise von Voß schon gelesen, die jetzt heraus ist? Ich kann sie Ihnen schicken. Den Aufsatz im deutschen Merkur werde ich mir geben lassen.

Meyern wünsche viel Glück zu seiner Arbeit. Grüßen Sie ihn herzlich vom mir. Alles empfiehlt sich Ihnen herzlich.

Sch.

N. S.

Cotta schickte mir nicht mehr als diese zwey Horen. Ich glaube daß ich Ihnen deren drey zu schicken hatte.

66.

Ehe mein Paket abgeht erhalte ich das Ihrige, und nun noch einige Worte.

Von den Elegien soll morgen Abend auf der reitenden Post etwas abgehen; ich wünsche daß ja kein Unfall Ihren Aufsatz unterbrechen möge. Zum siebenten Stück kann ich Ihnen nahe an zwey Bogen versprechen.

Lassen Sie uns nur unsern Gang unverrückt fortgehen; wir wissen was wir geben

können und wen wir vor uns haben. Ich kenne das Possenspiel des Autorwesens schon zwanzig Jahre in- und auswendig; es muß nur fortgespielt werden, weiter ist dabei nichts zu sagen.

M. ist nicht abzuweisen, aber seine Zudringlichkeit werden Sie sehr in Schranken halten müssen.

Luise habe ich noch nicht gesehen; Sie werden mir eine Gefälligkeit erzeigen sie zu schicken. Ich lege Ihnen einen Band von Herders Terpsichore bei, den ich mir bald zurück erbitte und der Ihnen viel Freude machen wird.

Mein Uebel ist wieder ziemlich vorüber. Ich hatte mich schon eingerichtet Sie wenigstens auf einen halben Tag zu besuchen; nun muß ich es bis auf Trinitatis anstehen lassen. Die nächsten vierzehn Tage halten mich die Proben von Claudine fest.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie unsre Freunde.

Im Moniteur steht, daß Deutschland, hauptsächlich wegen der Philosophie, berühmt sey, und daß ein Mr. Kant und sein Schüler Mr. Fichte den Deutschen eigentlich die Lichter aufsteckten.

Weimar den 16. May 1795.

G.

Mit den Exemplaren der Horen sind wir nicht ganz in Ordnung. Es hat indeß so viel nicht zu sagen; Hr. Cotta ist ja wohl so artig, am Ende des halben Jahrs zu complettiren.

67.

Hier erhalten Sie, mein Wertheſter, endlich den zweyten Band Wilhelms. Ich wünsche ihm auch bei seiner öffentlichen Erscheinung die Fortdauer Ihrer Neigung. Ich suche nun das fünfte Buch in Ordnung zu bringen, und da

das sechste schon fertig ist, so hoffe ich vor Ende dieses Monats mich für diesen Sommer frei gearbeitet zu haben. Ich wünsche bald zu hören wie es Ihnen gelingt.

Beiliegende Exemplare bitte ich nach der Aufschrift gefällig zu vertheilen.

Leben Sie recht wohl.

Weimar den 16. May 1795.

G.

63.

Hier, mein Werthester, die Elegien; die zwey sind ausgelassen. Die angezeichneten Stellen in der sechsten habe ich stehen lassen. Man versteht sie nicht, das ist wohl wahr; aber man braucht ja auch Noten, zu einem alten nicht allein, sondern auch zu einem benachbarten Schriftsteller.

Herr von Humboldt hat uns durch seinen Besuch gestern auf's angenehmste überrascht. Grüßen Sie ihn auf's beste.

Leben Sie recht wohl. Die übrigen Elegien folgen, und ich, will's Gott, bald nach.

Weimar den 17. May 1795.

G.

Die Einrichtung des Drucks überlasse ich Ihnen ganz. Vielleicht lassen sie sich schicklich rücken.

69.

Jena den 17. May 1795.

Nur zwey Worte, um Ihnen den Empfang der Elegien zu melden, und für den zweyten Theil Meisters meinen und meiner Frau herzlichen Dank zu sagen. Was ich in der Geschwindigkeit (denn ich wollte ihn gleich binden lassen) von Serlo's Geschichte las, ist äußerst unter-

haltend, und ich freue mich nun schon auf den Eindruck den dieser Theil im Zusammenhang auf mich machen wird.

Zu den Elegien wollten Sie Anmerkungen geben, welches gewiß nicht überflüssig wäre. Da solche am Ende derselben, wie man es jetzt gewöhnlich zu halten pflegt, folgen könnten, so wäre dazu noch bis Montag Zeit. Das Publicum läßt sich gern alles erklären.

Daß Sie wieder besser sind hat mir Hr. v. Humboldt zu meiner herzlichen Freude versichert. Ich habe ihm auf Ihre Erlaubniß die Terpsichore gegeben, die mir Herder unterdessen geschickt hat. So weit ich darin las, ist es eine sehr glückliche Arbeit, und ein solcher Dichter war es in jedem Betrachte werth, in einer so schönen Form aus der Vergessenheit aufzustehen.

Wenn wir zu den Ueberschriften der Elegien recht viel Raum übrig lassen, so können wir jede auf einer eigenen Seite anfangen, ohne daß sie zu hoch oben aufhört. Ich werde

denselben Druck in beiden Episteln dazu nehmen lassen. Und so wandre denn der Centaur in einer guten Stunde in die Welt!

Mich erfreut sehr Sie in einigen Wochen zu sehen. Wenn ich darauf rechnen kann, daß Sie am letzten des Monats gewiß hier sind, so hoffe ich Ihnen meine Briefe noch vorher lesen zu können, ehe sie abgehen, welches mir sehr lieb seyn sollte.

Daß Sie für das siebente Stück so freundlich sorgen, dafür sey Ihnen tausend Dank gesagt. Unterdessen haben sich wieder drey Mitarbeiter gemeldet, deren Arbeiten ich alle nicht brauchen kann.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

70.

Die letzten Elegien folgen denn auch und mögen mit gutem Omen abgehen.

Nun sollen Liedchen folgen und was dem Almanach frommen könnte.

Ich bin fleißig und nachdenklich und möchte Sie über vieles sprechen. Vielleicht komm ich bald.

Leben Sie recht wohl und grüßen die liebe Frau.

Weimar den 18. May 1795.

G.

71.

Den 21. May 1795.

Der Ueberbringer dieses, Herr Michaelis aus Strelitz, ist der Verleger meines Musen-Almanachs. Wenn Sie ihm einige Augenblicke widmen wollten, so würde ich Sie bitten, mit

ihm und unserm Freund Meyer zu deliberiren, ob es aus den Beiträgen, die Sie zu dem Almanach bestimmt haben (die Epigramme mit eingeschlossen), nicht einigen Stoff zu Vignetten gäbe, die vielleicht Meyer skizziren würde. Die Gewohnheit fordert dergleichen Verzierungen, und hier weiß ich noch keinen Stoff dazu. Hätten Sie unter Ihren kleinen Gedichten einige Romanzen oder dergleichen, so würde sich daraus am besten etwas machen lassen. Der Almanach wird bei Hrn. Unger gedruckt und soll elegant werden.

Ich ließ Sie durch Herrn Gerning bitten, mich den Tag wissen zu lassen, wo Claudine gespielt wird, um, wenn es mir etwa möglich wäre, die Vorstellung mit anzusehen, oder doch meiner Frau das Vergnügen zu machen. Aber diese wird wahrscheinlich die Masern bekommen, und so hebt sich denn das ganze Plänchen.

Herzlich verlangt mich, Sie bald wieder hier zu sehen.

Michaelis wird Ihnen auch sagen, daß in

seinen Gegenden ſtarke Nachfrage iſt nach Ihrem Meiſter.

Dieſer Brief möge Sie bei der beſten Geſundheit finden.

S ch.

72.

Ich danke Ihnen recht ſehr, daß Sie mir die Sorge über Ihren Fieberanfall durch die liebe Frau, die ich beſtens grüße, ſo bald benommen haben; möge doch Karl auch die Maſern glücklich überſtehen.

Mir iſt es gleich bei meiner Rückkunft übel ergangen; ein Recidiv des Backengeſchwulſtes überfiel mich, und da ich die Sache leicht nahm ward ſie ſtufenweiſe ſo arg, daß ich von Humboldt nicht einmal Abſchied nehmen konnte. Jetzt iſt das Uebel im Fallen. Ich habe indeſſen am Roman abſchreiben laſſen, und ſchicke

vielleicht die erste Hälfte des fünften Buches, die auch Epoche macht, nächsten Sonnabend.

Die Horen habe erhalten.

Hiebei ein Tragelaph von der ersten Sorte.

Meyer grüßt und ist sehr fleißig.

Leben Sie wohl und lassen mich bald wissen wie es Ihnen und den Ihrigen geht, und was Sie arbeiten.

W. d. 10. Jun. 1795.

G.

73.

Hier die Hälfte des fünften Buches; sie macht Epoche, drum durft' ich sie senden. Ich wünsche ihr gute Aufnahme. Mein Uebel hat meinen Plan geändert, so mußt' ich mit dieser Arbeit vorrücken. Verzeihen Sie die Schreibfehler und vergessen des Bleystifts nicht. Wenn Sie und Humboldt es gelesen haben bitte ich es

bald zurück. Da ich ungeduldig bin körperlich zu leiden, werde ich wohl nach Carlsbad gehen, das mich ehmals auf lange Zeit von gleichen Uebeln befreyte. Leben Sie wohl. Für den Calender nächstens etwas, auch für die Horen. Ich bin erwartend wie Ihnen ein Einfall gefällt, den ich habe, die Jurisdiction der Horen und der Journale überhaupt zu erweitern. Sie erhalten einen Brief eines Mitarbeiters.

Mögen Sie doch recht wohl seyn und in Ihren Arbeiten nicht gehindert. Was macht Karl?

W. den 11. Jan. 1795.

G.

74.

Jena den 17. Jan. 1795.

Daß Sie aufs neue krank geworden, habe ich von Hrn. v. Humboldt mit herzlichem Bedauern gehört, und daß Sie uns, einer solchen Ursache wegen, auf eine Zeitlang verlassen, be-

klage ich noch mehr. Sie waren in einer so frischen und heitern Thätigkeit, und der Sprudel ist eine schlechte Hippokrene, wenigstens so lange er getrunken wird. Möchten Sie indeß nur bald im Stande seyn abzureisen, um desto zeitiger wieder bei uns zu seyn.

Mein Fieber hat mich seit vier oder fünf Tagen verlassen, und ich bin gegenwärtig mit meinem Befinden ganz wohl zufrieden. Könnte ich es ebenso mit meiner Thätigkeit seyn. Aber der Uebergang von einem Geschäft war mir von jeher ein harter Stand, und jetzt vollends, wo ich von Metaphysik zu Gedichten hinüberspringen soll. Indessen habe ich mir so gut es angeht eine Brücke gebaut, und mache den Anfang mit einer gereimten Epistel, welche Poesie des Lebens überschrieben ist, und also, wie Sie sehen, an die Materie die ich verlassen habe, gränzt. Könnten Sie kommen, und Ihren Geist auch nur sechs Wochen lang, und nur so viel ich davon in mich aufnehmen kann, in mich hauchen, so würde mir geholfen seyn.

Der

Der Centaur ist nun glücklich ausgerüstet und mit ihm das erste Semester der Horen. Für die andern ist mir ein klein wenig bang, wenn ich an den kleinen Vorrath gedenke. Sind Sie indessen nur gesund und frei, und geht es mit mir selbst nicht schlechter als es in diesem Jahre gegangen ist, so ist nicht zu verzagen. Sehr neugierig bin ich auf den versprochenen Brief. Kann ich aber auch noch auf die Fortsetzung der Unterhaltungen für das siebente Stück zählen?

Das fünfte Buch Meisters, das ich vor einigen Augenblicken erhielt, wird in instanti vorgenommen. Ich freue mich nicht wenig darauf, und wünschte nur gleich auch den Rest des Buchs zu haben.

Das ist ein prächtiger Patron, der Hesperus, den Sie mir neulich schickten. Er gehört ganz zum Tragelaphen-Geschlecht, ist aber dabei gar nicht ohne Imagination und Laune, und hat manchmal einen recht tollen Einfall, so daß er eine lustige Lectüre für die langen Nächte ist.

Er gefällt mir noch besser als die Lebensläufe.

Meine Frau ist wieder besser und mit Karln geht es recht gut. Wenn Sie durchreisen, welches wohl bald seyn wird, finden Sie uns, wie ich hoffe, auf besserem Wege.

Meyern bitte recht schön zu grüßen. Leben Sie recht wohl und werden Sie baldmöglichst gesund.

Sch.

75.

Hierbei die Concepte von den bewußten Briefen, an denen sich noch manches wird retouchiren lassen, wenn Sie mit den Hauptideen zufrieden sind. Dergleichen Aufsätze sind wie Würfel im Bretspiele; es entsteht meist etwas daraus was man nicht denkt, aber es muß doch etwas daraus entstehen. Vor Ende dieses Monats geh ich von hier nicht weg, und

lasse Ihnen noch für das siebente Stück eine gewöhnliche Portion Unterhaltungen zurück. Bis dahin ist auch die zweyte Hälfte des fünften Buchs abgeschrieben, und so hätten wir uns der Widerwärtigkeit so gut als möglich zu unsern Arbeiten bedient. Leben Sie recht wohl, thun Sie desgleichen; möge Ihnen die Epistel recht gut gerathen.

Weimar den 15. Juny 1795.

Goethe.

76.

Jena den 16. Juny 1795.

Dieses fünfte Buch Meisters habe ich mit einer ordentlichen Trunkenheit, und mit einer einzigen ungetheilten Empfindung gelesen. Selbst im Meister ist nichts, was mich so Schlag auf Schlag ergriffen und in seinem Wirbel unfreiwillig mit fortgenommen hätte. Erst am Ende kam ich zu einer ruhigen Be-

sinnung. Wenn ich bedenke, durch wie einfache Mittel Sie ein so hinreißendes Interesse zu bewirken wußten, so muß ich mich noch mehr verwundern. Auch was das Einzelne betrifft, so fand ich darin treffliche Stellen. Meisters Rechtfertigung gegen Werner seines Uebertritts zum Theater wegen, dieser Uebertritt selbst, Serlo, der Souffleur, Philine, die wilde Nacht auf dem Theater u. d. gl. sind ausnehmend glücklich behandelt. Aus der Erscheinung des anonymen Geistes haben Sie soviel Partie zu ziehen gewußt, daß ich darüber nichts mehr zu sagen weiß. Die ganze Idee gehört zu den glücklichsten die ich kenne, und Sie wußten das Interesse das darin lag, bis auf den letzten Tropfen auszuschöpfen. Am Ende freilich erwartet jedermann den Geist bei der Tafel zu sehen, aber da Sie selbst an diesen Umstand erinnern, so begreift man wohl, daß die Nichterscheinung ihre guten Ursachen haben müsse. Ueber die Person des Gespenstes werden so viele Hypothesen gemacht werden, als

mögliche Subjecte dazu in dem Roman vorhanden sind. Die Majorität bei uns will schlechterdings daß Mariane der Geist sey, oder doch damit in Verbindung stehe. Auch sind wir geneigt, den weiblichen Kobold, der Meistern in seinem Schlafzimmer in die Arme zu packen kriegt, für Eine Person mit dem Geist zu halten; bei der letztern Erscheinung habe ich aber doch auch an Mignon gedacht, die an dem heutigen Abend sehr viele Offenbarungen über ihr Geschlecht scheint erhalten zu haben. Sie sehen aus dieser kleinen hermeneutischen Probe, wie gut Sie Ihr Geheimniß zu bewahren gewußt.

Das Einzige, was ich gegen dieses fünfte Buch zu erinnern habe, ist, daß es mir zuweilen vorkam, als ob Sie demjenigen Theile, der das Schauspielwesen ausschließend angeht, mehr Raum gegeben hätten, als sich mit der freien und weiten Idee des Ganzen verträgt. Es sieht zuweilen aus, als schrieben Sie für den Schauspieler, da Sie doch nur von dem

Schauspieler schreiben wollen. Die Sorgfalt, welche Sie gewissen kleinen Details in dieser Gattung widmen, und die Aufmerksamkeit auf einzelne kleine Kunstvortheile, die zwar dem Schauspieler und Director aber nicht dem Publicum wichtig sind, bringen den falschen Schein eines besondern Zweckes in die Darstellung, und wer einen solchen Zweck auch nicht vermuthet, der möchte Ihnen gar Schuld geben, daß eine Privatvorliebe für diese Gegenstände Ihnen zu mächtig geworden sey. Könnten Sie diesen Theil des Werks füglich in engere Gränzen einschließen, so würde dieß gewiß gut für das Ganze seyn.

Jetzt noch ein Wort über Ihre Briefe an den Redacteur der Horen. Ich habe schon ehemals daran gedacht, daß wir wohl daran thun würden einen kritischen Fechtplatz in den Horen zu eröffnen. Aufsätze dieses Inhalts bringen ein augenblickliches Leben in das Journal, und erregen ein sicheres Interesse bei'm Publicum. Nur dürften wir, glaube ich, das

Heft nicht aus den Händen geben, welches geschehen würde, wenn wir dem Publicum und den Autoren ein gewisses Recht durch unsere förmliche Einladung einräumten. Von dem Publicum hätten wir sicherlich nur die elendesten Stimmen zu erwarten, und die Autoren würden sich, wie man Beispiele hat, sehr beschwerlich machen. Mein Vorschlag wäre, daß wir die Angriffe aus unsern eignen Mitteln machen müßten; wollten dann die Autoren sich in den Horen vertheidigen, so müßten sie sich den Bedingungen unterwerfen, die wir ihnen vorschreiben wollen. Auch wäre deshalb mein Rath, sogleich mit der That und nicht mit der Proposition anzufangen. Es schadet uns nichts, wenn man uns für unbändig und ungezogen hält.

Was würden Sie dazu sagen, wenn ich mich, im Namen eines Herrn von X, gegen den Verfasser von Wilhelm Meister beschwerte, daß er sich so gern bei dem Schauspieler-Volk aufhält, und die gute Societät in seinem

Roman vermeidet? (Sicherlich ist dieß der allgemeine Stein des Anstoßes, den die feine Welt an dem Meister nimmt, und es wäre nicht überflüssig, auch nicht uninteressant, die Köpfe darüber zurecht zu stellen.) Wenn Sie antworten wollen, so will ich Ihnen einen solchen Brief fabriciren.

Ich hoffe daß es mit Ihrer Gesundheit jetzt wieder besser geht. Der Himmel segne Ihre Geschäfte und hebe Ihnen noch recht viele so schöne Stunden auf, wie die waren, in denen Sie den Meister schrieben.

Auf die Beiträge zu dem Almanach und auf die Unterhaltungen, wozu Sie mir Hoffnung gemacht haben, harre ich mit großem Verlangen. In meinem Haus geht es besser. Alles grüßt Sie.

Sch.

77.

Ihre Zufriedenheit mit dem fünften Buche des Romans war mir höchst erfreulich, und hat mich zur Arbeit, die mir noch bevorsteht, gestärkt. Es ist mir sehr angenehm, daß die wunderlichen und spaßhaften Geheimnisse ihre Wirkung thun, und daß mir, nach Ihrem Zeugnisse, die Ausführung der angelegten Situationen geglückt ist. Um so lieber habe ich Ihre Erinnerungen, wegen des theoretisch-praktischen Gewäsches, genutzt, und bei einigen Stellen die Schere wirken lassen. Dergleichen Reste der frühern Behandlung wird man nie ganz los, ob ich gleich das erste Manuscript fast um ein Drittel verkürzt habe.

Ueber das was mit dem Briefe an den Herausgeber, oder bei Gelegenheit desselben anzufangen ist, werden wir bei einer Unterredung leicht einig werden. Ich werde etwa zu Ende der andern Woche bei Ihnen seyn, und wo möglich die versprochene Erzählung mitbringen.

Auf den Sonnabend schicke ich Meyers Aufsatz über Johann Bellin; er ist sehr schön, nur leider zu kurz. Haben Sie die Güte uns die Einleitung, die Sie schon in Händen haben, wieder zurückzuschicken, weil noch einiges darin zu suppliren ist. Wenn er den Mantegna noch dazu fügen könnte, so wär' es ein Gewinn für das siebente Stück.

Es ist mir angenehm, daß Ihnen der neue Tragelaph nicht ganz zuwider ist; es ist wirklich Schade für den Menschen, er scheint sehr isolirt zu leben und kann deswegen bei manchen guten Parthien seiner Individualität nicht zu Reinigung seines Geschmacks kommen. Es scheint leider, daß er selbst die beste Gesellschaft ist mit der er umgeht. Sie erhalten noch zwey Bände dieses wunderlichen Werks.

Die vier Wochen in Karlsbad denke ich einer Revision meiner naturwissenschaftlichen Bemühungen zu widmen; ich will sehen, daß ich ein Schema dessen was ich schon gethan habe und wohin ich mich zunächst wenden muß,

aufsehe, um nur erst ein Fachwerk für die vielen zerstreuten Erfahrungen und Betrachtungen bereit zu haben.

Was sagen Sie zu einer Schrift, aus der ich Ihnen beiliegende Stelle abschreiben lasse?

Leben Sie recht wohl mit den Ihrigen und grüßen Humboldts.

W. d. 18. Jun. 1795.

Goethe.

78.

Jena den 19. Jun. 1795.

Hier folgt das Manuscript von Meyer, nebst meinem besten Gruß. Daß ich sobald etwas von ihm zu erwarten habe, ist mir sehr erfreulich. Wenn es ihm indessen bloß an Zeit fehlt um noch den Mantegna folgen zu lassen, so kann ich ihm diese vielleicht geben, da ich von Freund Fichte einen Aufsatz erwarte, und nun auf die Unterhaltungen sicher rechnen darf.

Nächsten Montag kann ich bestimmter wissen, wie ich daran bin.

Daß Sie meine Erinnerungen das fünfte Buch des Romans betreffend Ihrer Aufmerksamkeit werth achten, freut mich und gibt mir neuen Muth. Ich fühle indessen mit der Liebe, die ich für dieses Werk Ihres Geistes hege, auch alle Eifersucht des Eindrucks den es auf andere macht, und ich möchte mit dem nicht gut Freund seyn, der es nicht zu schätzen wüßte.

Aus welchem Tollhause Sie das vortreffliche Fragment mögen aufgegriffen haben, weiß ich nicht, aber nur ein Verrückter kann so schreiben. Freund Oberreit könnte es wohl geschrieben haben, doch zweifle ich daran. Es hat mir vielen Spaß gemacht.

Gleich geht die Post. Ich freue mich sehr darauf Sie bald wieder zu sehen.

Sch.

79.

Eine Erzählung für die Horen und ein Blättchen für den Almanach mögen meine Vorläufer seyn. Montags bin ich bei Ihnen und es wird sich manches bereden lassen. Voß grüßt und bietet eine antiquarische Abhandlung über die Höhne der Götter und allenfalls ein Stück alte Geographie an.

Herder verspricht baldigst etwas über den Homer. Wenn noch was von Jakobi käme, so wäre es recht gut.

Ich verlange zu sehen was Sie gearbeitet haben.

Empfehlen Sie mich Ihrer lieben Frauen und Humboldts; ich freue mich Sie wieder zu sehen.

W. den 27. Jun. 1795.

Goethe.

80.

Jena den 6. Jul. 1795.

Eine groſe Expedition der Horen, die ich heute habe, läſt mir nur einige Augenblicke frei, um Sie zu Ihrer Ankunft im Karlsbad, welche wie ich hoffe glücklich gewesen iſt, zu begrüſen. Ich freue mich daß ich von den dreyßig Tagen Ihrer Abweſenheit vier wegſtreichen darf.

Von Fichte habe ich einen Brief erhalten, worin er mir zwar das Unrecht, das ich ihm gethan, ſehr lebhaft demonſtrirt, dabei aber ſehr bemüht iſt, nicht mit mir zu brechen. Bei aller nicht unterdrückten Empfindlichkeit hat er ſich ſehr zu mäſigen gewuſt, und iſt bemüht den Raiſonablen zu ſpielen. Daß er mir Schuld gibt, ſeine Schrift ganz miſverſtanden zu haben, iſt eine Sache die ſich von ſelbſt verſteht. Daß ich ihm aber Verworrenheit der Begriffe über ſeinen Gegenſtand Schuld gab, das hat er mir kaum verzeihen können. Er will

mir seinen Aufsatz, wenn er ganz fertig ist, zum Lesen schicken, und erwartet daß ich alsdann mein übereiltes Urtheil widerrufen werde. So stehen die Sachen, und ich muß ihm das Zeugniß geben, daß er sich in dieser kritischen Situation noch ganz gut benommen hat. Sie sollen seine Epistel lesen, wenn Sie zurück kommen.

Von hiesigen Novitäten weiß ich Ihnen nichts zu schreiben, als daß die Tochter vom Hofr. Schütz wirklich gestorben ist, er selbst aber sich erträglich befindet.

Woltmann, der mich vor einigen Tagen besuchte, versicherte mir, daß nicht Fichte sondern ein gewisser F. (ein junger Mahler der hier studirte, auch Gedichte macht und mit B. eine Zeitlang reiste) Verfasser des Aufsatzes im Merkur über den Styl in den bildenden Künsten sey. B. selbst erzählte dieses, und erklärte dabei, daß jener Aufsatz das sublimste sey, was je über diesen Gegenstand geschrieben worden. Ich hoffe also Sie werden dem großen Ich in Oßmannstädt im Herzen Abbitte thun, und

wenigstens diese Sünde von seinem Haupte nehmen.

Woltmann sagt mir daß er angefangen habe an einem Roman zu arbeiten, welches ich freilich mit seiner übrigen historischen Activität nicht recht reimen kann.

Von Humboldt habe ich noch keine Nachricht. Daß Ihr Aufenthalt im Karlsbad recht fruchtbar für Ihre Gesundheit und für die mitgenommenen Beschäftigungen seyn möchte, wünsche ich von Herzen. Sollte sich eine Gelegenheit finden mir den Rest des fünften Buches zu schicken, so würden Sie mir eine grose Freude damit machen.

Von den Horen habe ich zwey Exemplarien nach Ihrer Vorschrift verschickt.

Meine Frau empfiehlt sich Ihnen bestens. Leben Sie recht wohl und behalten uns in freundschaftlichem Angedenken.

81. Sch.

Die Gelegenheit Ihnen durch Fräulein von Göchhausen diesen Brief zu übersenden versäume

ſäume ich nicht. Nach überſtandenen leidlichen und böſen Wegen bin ich am vierten Abends angelangt; das Wetter war bis heute äußerſt ſchlecht, und der erſte Sonnenblick ſcheint nur vorübergehend zu ſeyn. Die Geſellſchaft iſt zahlreich und gut; man beklagt ſich, wie immer, über den Mangel an Harmonie, und jeder lebt auf ſeine Weiſe. Ich habe nur geſehen und geſchwätzt; was ſonſt werden und gedeihen wird muß abgewartet werden. Auf alle Fälle habe ich gleich einen kleinen Roman aus dem Stegreife angeknüpft, der höchſt nöthig iſt um einen Morgens um fünf Uhr aus dem Bette zu locken. Hoffentlich werden wir die Geſinnungen dergeſtalt mäßigen und die Begebenheiten ſo zu leiten wiſſen, daß er vierzehn Tage aushalten kann.

Als berühmter Schriftſteller bin ich übrigens recht gut aufgenommen worden, wobei es doch nicht an wunderlichen Verwechſelungen gefehlt hat; z. B. ſagte mir ein allerliebſtes Weibchen: ſie habe meine letzten Schriften mit dem größten

Vergnügen gelesen, besonders habe sie der Ardinghello über alle Maßen interessirt. Sie können denken daß ich, mit der größten Bescheidenheit, mich in Freund Heinse's Mantel einhüllte, und so meiner Gönnerin mich schon vertraulicher zu nähern wagen durfte. Und ich darf nicht fürchten daß sie in diesen drey Wochen aus ihrem Irrthum gerissen wird.

Die vielen Menschen, unter denen sehr interessante sind, lerne ich nach und nach kennen und werde Ihnen manches zu erzählen haben.

Indem ich auf meiner Herreise einige alte Mährchen durchdachte ist mir verschiedenes über die Behandlungsart derselben durch den Kopf gegangen. Ich will eh'stens eins schreiben, damit wir einen Text vor uns haben. Leben Sie recht wohl mit den Ihrigen und denken mein.

Carlsbad d. 8. Jul. 1795.

G.

82.

Carlsb. d. 19. Jul. 1795.

Ihren lieben Brief vom 6ten habe ich erst den 17ten erhalten; wie danke ich Ihnen, daß Sie mir in den Strudel einer ganz fremden Welt eine freundliche Stimme erschallen lassen. Gegenwärtiges nimmt Frl. v. Beulwitz mit, ich hoffe es soll balde bei Ihnen anlangen.

Die Cur schlägt sehr gut an, ich halte mich aber auch wie ein ächter Curgast und bringe meine Tage in einem absoluten Nichtsthun zu, bin beständig unter den Menschen, da es denn nicht an Unterhaltung und an kleinen Abenteuern fehlt. Ich werde mancherley zu erzählen haben.

Dagegen ist aber auch weder das fünfte Buch des Romans abgeschrieben, noch irgend ein Epigramm gelungen, und wenn die andre Hälfte meines Hierseyns der ersten gleich ist, so werde ich an guten Werken arm zurückkehren.

Mir war sehr lieb zu hören, daß das Osmannstädter Ich sich zusammengenommen hat,

und daß auf Ihre Erklärung kein Bruch erfolgt ist; vielleicht lernt er nach und nach Widerspruch ertragen.

Auch mir ist durch V. die sublime Abhandlung F. im Merkur angepriesen und also der Name des Autors entdeckt worden. Leider spuckt also dieser Geist anmaßlicher Halbheit auch in Rom, und unsere Freunde werden wahrscheinlicherweise dort mit den drey Stylen näher bekannt werden. Welch eine sonderbare Mischung von Selbstbetrug und Klarheit diese Personen zu ihrer Existenz brauchen und was dieser Cirkel sich für eine Terminologie gemacht hat, um das zu beseitigen was ihnen nicht ansteht, und das was sie besitzen als die Schlange Mosis aufzustellen, ist höchst merkwürdig.

Doch ausführlich von allem diesen wenn ich zurückkomme. Die Finger erstarren mir vor Kälte; das Wetter ist entsetzlich und die Unbehaglichkeit allgemein.

Leben Sie desto wohler und wärmer und gedenken mein.

G.

83.

Jena den 20. Jul. 1795.

Daß ich seit den letzten zwölf Tagen mich schlimm befunden, und dadurch abgehalten worden Ihnen Nachricht von mir zu geben, hat meine Frau Ihnen geschrieben. Hoffentlich haben Sie diesen und einen Brief von mir, der vier Tage nach Ihnen von hier abging, richtig erhalten.

Der Ihrige hat mich sehr erfreut, und ich wünsche herzlich, daß Ihnen die Heinse'sche Maske recht viele freundliche Abenteuer zuwenden möge. Ich halte es für gar nichts schlechtes, sich unter einer solchen Firma bei Damen wohl aufgenommen zu sehen, denn das schwierigste ist alsdann schon abgethan.

Ich bin gleich ungeduldig zu hören, wie Sie mit Ihrer Gesundheit und mit Ihren Beschäftigungen vorwärts gerückt sind. Auf den Rest des fünften Buchs freue ich mich sehr. Was ich indessen von dem Centaur erfahren, klang noch ganz gut. Ueber die Elegien freut sich alles, und niemand denkt daran, sich daran zu skandalisiren. Die eigentlich gefürchteten Gerichtshöfe haben freilich noch nicht gesprochen. Auch ich habe über meinen Antheil an dem Centaur mein Theil Lob weg, ja ich bin noch glücklicher sogar als Sie; denn kaum acht Tage nach Erscheinung dieses Stücks erhielt ich von einem Leipziger Schriftsteller ein förmliches Gedicht zu meinem Lobe.

Es sind unterdessen zwey neue Aufsätze, von Orten wo ich nichts erwartete, für die Horen eingelaufen. Der eine darunter handelt von griechischer und gothischer Baukunst, und enthält, in einem ziemlich vernachlässigten Styl und bei vielem Unbedeutenden, manchen sinnreichen Einfall. Nach langen Deliberа-

tionen, ob ich ihn aufnehmen solle, bestimmte mich die Zweckmäßigkeit und Neuheit des Gegenstandes für die Horen, besonders da er nicht groß ist, ihn aufzunehmen. Der zweyte, auch nicht einmal einen Bogen stark, untersucht die Ideen der Alten vom Schicksal. Er ist von einem vortrefflichen Kopf und scharfen Denker, und ich werde ihn daher ohne Anstand brauchen können. Erst vor einer Stunde erhielt ich ihn.

Jakobi hat nun seine Abhandlung geschickt. Sie enthält viel Vortreffliches, besonders über die Billigkeit in Beurtheilung fremder Vorstellungsarten, und athmet durchaus eine liberale Philosophie. Den Gegenstand kann ich nicht wohl bestimmen. Unter der Aufschrift: Zufällige Ergießungen eines einsamen Denkers (in Briefen an Ernestine), wird von mancherley Dingen gehandelt.

Von Herdern habe ich weder Manuscript noch Nachricht seit vielen Wochen. Humboldt ist glücklich angelangt, hat aber seine Mutter sehr krank angetroffen.

Meine Poesien rücken sehr langsam vorwärts, da ich ganze Wochen lang zu jeder Arbeit untüchtig war. Etwas sollen Sie aber doch finden, wenn Sie kommen. Von hiesigen Novitäten weiß ich Ihnen gar nichts zu schreiben.

Leben Sie recht wohl, und der Himmel bringe Sie gesund und heiter zurück.

Sch.

84.

Ein Brief kann doch noch früher als ich selbst ankommen, darum will ich Ihnen für Ihr letztes danken. Ihr erster Brief war eilf Tage unterwegs, der zweyte fünf und der letzte sieben. So ungleich gehen die Posten hieher.

Es thut mir Leid, daß Sie inzwischen aus Noth gefeyert haben, indeß meine Tagedieberey willkürlich genug war. Ich habe mein einmal angefangenes Leben fortgesetzt, nur mit

der Gesellschaft existirt und mich dabei ganz wohl gefunden. Man könnte hundert Meilen reisen und würde nicht so viel Menschen und so nah sehen. Niemand ist zu Hause, deswegen ist jeder zugänglicher und zeigt sich doch auch eher von seiner günstigen Seite. Das fünfte Buch ist abgeschrieben, und das sechste kann in einigen Tagen fertig seyn. An den Epigrammen ist wenig geschehen und sonst gar nichts.

Ich wünsche Glück zu den neuen Beiträgen und bin neugierig sie zu lesen.

Nach Ihnen ist viel Nachfrage und ich antworte je nachdem die Menschen sind. Ueberhaupt hat das Publicum nur den dunkelsten Begriff vom Schriftsteller. Man hört nur uralte Reminiscenzen; von seinem Gange und Fortschritte nehmen die wenigsten Notiz. Doch muß ich billig seyn und sagen, daß ich einige gefunden habe, die hierin eine merkwürdige Ausnahme machen.

Das sechste Stück der Horen ist noch nicht in diese Gebirge gedrungen; ich habe bei Calve von Prag schon Beschlag darauf gelegt.

Leben Sie wohl, grüßen Sie die liebe Frau.

Carlsbad d. 29. Jul. 1795.

G.

85.

Die Erwartung steigt noch immer, aber man sieht doch schon von ferne, daß der Wald anfängt lichter zu werden. Die Erinnerung an Marianen thut viel Wirkung und Mignon wächst mit jedem Buch mehr heran. Der düstre Harfenspieler wird immer düstrer und geisterhafter, und Philine gefällt mir noch immer trefflich wohl. Man freut sich wie Sie in diesem Buch vorhergegangene Personen und Scenen wieder in's Gedächtniß bringen.

Der vielen Schriftsteller-Namen wegen, auch wegen einiger Ungleichheiten in der Schreibart (bald des Publicums, bald des Publici u. s. w.) ist noch viel Aufmerksamkeit zu empfehlen. In dem Gedicht am Schluß haben Sie ein Wort lang gebraucht, das durch die Stellung nothwendig kurz wird, und ein Zeitwort kurz, das lang bleiben muß.

Verzeihen Sie mein Geschmiere. Ich muß eilen um das Manuscript nicht länger aufzuhalten.

Bald hoffe ich wieder von Ihnen zu hören und wünsche Glück zur Ankunft in Weimar. Meyern meinen freundlichen Gruß.

Sch.

86.

Hier schicke ich Ihnen endlich die Sammlung Epigramme, auf einzelnen Blättern, numerirt, und um der bessern Ordnung willen

noch ein Register dabei; meinen Namen wünschte ich aus mehreren Ursachen nicht auf dem Titel. Mit den Motto's halte ich für rathsam auf die Antiquität hinzudeuten.

Bei der Zusammenstellung habe ich zwar die zusammengehörigen hintereinander rangirt, auch eine gewisse Gradation und Mannigfaltigkeit zu bewirken gesucht, dabei aber, um alle Steifheit zu vermeiden, vorn herein unter das venetianische Local, Vorläufer der übrigen Arten gemischt. Einige die Sie durchstrichen hatten, habe ich durch Modification annehmlich zu machen gesucht. Nro. 78 wünsche ich, so unbedeutend es ist, an diesem Platze, um die Schule zu reizen und zu ärgern, die, wie ich höre, über mein Stillschweigen triumphirt und ausstreut: ich würde die Sache fallen lassen. Haben Sie sonst noch ein Bedenken, so theilen Sie mir es mit, wenn es die Zeit erlaubt, wo nicht, so helfen Sie ihm selbst ohne Anstand ab.

Ich wünschte einige Exemplare von diesem Büchlein besonders zu erhalten, um sie zum

Gebrauch bei einer künftigen neuen Ausgabe bei Seite zu legen.

Wollten Sie wegen der Druckfehler noch besondere Warnung ergehen lassen; in den Elegien sind einige sehr unangenehme eingeschlichen.

Sobald der Almanach heraus ist, könnte man zu den Elegien und Epigrammen kurze Noten machen, dabei der Druckfehler erwähnen und den Aufsatz in die Horen einrücken, welches von mancherley Nutzen seyn würde; wie leicht könnte man dieser wirklich unentbehrlichen Noten am Ende des Büchleins mit einigen Worten gedenken.

Ich schicke dieses Paket durch einen Boten, damit es Ihnen so früh als möglich zukomme, und damit ich den Roman wieder zurück erhalte, mit welchem ich auch nicht länger zaudern darf.

Ich sehe voraus, daß ich Anfang Septembers nach Ilmenau muß, und daß ich unter zehn bis vierzehn Tagen dort nicht lokkomme; bis dahin liegt noch vielerley auf mir und ich

wünschte noch von Ihnen zu wissen, was Sie zu den Horen bedürfen. Soviel ich übersehe, könnte ich folgendes leisten:

August. Unterhaltungen, Schluß der letzten Geschichte. Hymnus, den ich mir zu diesem Ende zurück erbitte.

Septbr. Drama und Roman.

Das Mährchen. Ich würde die Unterhaltungen damit schließen, und es würde vielleicht nicht übel seyn, wenn sie durch ein Product der Einbildungskraft gleichsam in's Unendliche auslieſen.

Octbr. Fortsetzung des Mährchens.

Noten zu den Elegien und Epigrammen.

Novbr. } Ankündigung von Cellini, und wenn
Decbr. } es möglich wäre, etwas von Faust.

Mit diesem letzten geht mir's wie mit einem Pulver das sich aus seiner Auflösung nun ein-

mal niedergesetzt hat; so lange Sie dran rütteln, scheint es sich wieder zu vereinigen, sobald ich wieder für mich bin, setzt es sich nach und nach zu Boden.

Schreiben Sie mir vor allem wie Sie sich befinden und wie Ihre Arbeiten gehn, und leben recht wohl.

Weimar d. 17. Aug. 1795.

G.

87.

Den 17. Aug. 1795.

Ich nahm Ihre neuliche Zusage nach dem Buchstaben und rechnete darauf, Sie morgen, als den Dienstag, gewiß hier zu sehen: dieß ist Ursache, daß ich den Meister so lange behielt, und Ihnen auch nichts darüber schrieb. Sehr hätte ich gewünscht mit Ihnen über das fünfte Buch mündlich zu sprechen, weil man sich in einem Brief nicht auf alles besinnt, und

zu solchen Sachen der Dialog unentbehrlich ist. Mir däucht daß Sie den Gegenstand von keiner glücklichern Seite hätten fassen können, als die Art ist wie Sie den stillen Verkehr der Person mit dem Heiligen in sich eröffnen. Dieses Verhältniß ist zart und fein, und der Gang, den Sie es nehmen lassen, äußerst übereinstimmend mit der Natur.

Der Uebergang von der Religion überhaupt zu der christlichen, durch die Erfahrung der Sünde, ist meisterhaft gedacht. Ueberhaupt sind die leitenden Ideen des Ganzen trefflich, nur, fürchte ich, etwas zu leise angedeutet. Auch will ich Ihnen nicht dafür stehen, daß nicht manchen Lesern vorkommen wird, als wenn die Geschichte stille stände. Hätte sich manches näher zusammengerückt, anderes kürzer fassen, hingegen einige Hauptideen mehr ausbreiten lassen, so würde es vielleicht nicht übel gewesen seyn. Ihr Bestreben durch Vermeidung der trivialen Terminologie der Andacht, ihren Gegenstand zu purificiren und gleichsam

wieder

wieder ehrlich zu machen, ist mir nicht entgangen; aber einige Stellen habe ich doch anstrichen, an denen, wie ich fürchte, ein christliches Gemüth eine zu leichtsinnige Behandlung tadeln könnte.

Dieß wenige über das, was Sie gesagt und angedeutet. Dieser Gegenstand ist aber von einer solchen Art, daß man auch über das was nicht gesagt ist, zu sprechen versucht wird. Zwar ist dieses Buch noch nicht geschlossen, und ich weiß also nicht, was etwa noch nachkommen kann, aber die Erscheinung des Oheims und seiner gesunden Vernunft scheint mir doch eine Krise herbeizuführen. Ist dieses, so scheint mir die Materie doch zu schnell abgethan: denn mir däucht, daß über das Eigenthümliche christlicher Religion und christlicher Religionsschwärmerey noch zu wenig gesagt sey; daß dasjenige, was diese Religion einer schönen Seele seyn kann, oder vielmehr was eine schöne Seele daraus machen kann, noch nicht genug angedeutet sey. Ich finde in der christlichen

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19094/499

Religion virtualiter die Anlage zu dem Höchsten und Edelsten, und die verschiedenen Erscheinungen derselben im Leben scheinen mir bloß deßwegen so widrig und abgeschmackt, weil sie verfehlte Darstellungen dieses Höchsten sind. Hält man sich an den eigentlichen Charakterzug des Christenthums, der es von allen monotheistischen Religionen unterscheidet, so liegt er in nichts anderem als in der Aufhebung des Gesetzes, des Kantischen Imperativs, an dessen Stelle das Christenthum eine freie Neigung gesetzt haben will. Es ist also, in seiner reinen Form, Darstellung schöner Sittlichkeit oder der Menschwerdung des Heiligen, und in diesem Sinn die einzige ästhetische Religion; daher ich es mir auch erkläre, warum diese Religion bei der weiblichen Natur so viel Glück gemacht, und nur in Weibern noch in einer gewissen erträglichen Form angetroffen wird. Doch ich mag in einem Brief über diese kitzliche Materie nichts weiter vorbringen, und bemerke bloß noch, daß

ich dieſe Saite hätte mögen ein wenig anklingen hören.

Ihre Wünſche, die Epigramme betreffend, ſollen pünctlich erfüllt werden. Die Druckfehler in den Elegien haben mich auch ſehr verdroſſen, und ich habe den wichtigſten im Intelligenzblatt der Litt. Z. ſogleich anzeigen laſſen; es ſind aber Fehler des Copiſten, nicht des Setzers, und laſſen ſich alſo künftig um ſo eher verhüten.

Mit der Ausführung deſſen, was Sie für die reſtirenden Monate in die Horen verſprechen, werden Sie mir große Freude machen, und noch einmal wiederhole ich meine Fürbitte wegen Fauſt. Laſſen Sie es auch nur eine Scene von zwey oder drey Seiten ſeyn. Das Mährchen wird mich recht herzlich erfreuen, und die Unterhaltungen für dieſes Jahr ſchön ſchließen.

Ich habe in dieſer Woche mich zwar körperlich nicht beſſer befunden, aber doch Luſt und Laune zu einigen Gedichten gehabt, die meine Sammlung vermehren werden.

Meine Frau wünscht zu erfahren, ob die Nadeln, in welche Sie das sechste Buch neulich gepackt haben, Symbole von Gewissensbissen vorstellen sollen.

Leben Sie recht wohl. Ich sehne mich Sie bald zu sehen, und unsern Freund Meyer.

Schiller.

88.

Hierbei schicke ich einige Stücke Horen, die ich überflüssig habe. Können Sie mir dagegen gelegentlich Nro. I und II auf Schreibpapier, und Nro. IV auf holländisch Papier verschaffen, so wären meine übrigen Exemplare complet.

Da Meyer nun sich zur Abreise anschickt, werden wir Sie bald möglichst besuchen, um uns Ihren Rath und Segen zu erbitten.

Grüßen Sie die liebe Frau und leben recht wohl.

Den 17. Aug. 1795.

G.

89.

An dem Hymnus, der hierbei folgt, habe ich soviel gethan als die Kürze der Zeit und die Zerstreuung, in der ich mich befinde, erlauben wollen. Den Beschluß der Geschichte und den Uebergang zum Mährchen übersende ich baldmöglichst, ich glaube aber nicht, daß es einen gedruckten Bogen ausfüllen wird. Zu dem Mährchen selbst habe ich guten Muth; es unterhält mich und wird also doch auch wohl einigermaßen für andere unterhaltend seyn.

Ihr Zeugniß, daß ich mit meinem siebenten Buche wenigstens glücklich vor der Klippe vorbeigeschifft bin, ist mir von großem Werthe, und Ihre weitern Bemerkungen über diese Materie haben mich sehr erfreut und ermuntert.

Da die Freundin des sechsten Buchs aus der Erscheinung des Oheims sich nur so viel zueignet, als in ihren Kram taugt, und ich die christliche Religion in ihrem reinsten Sinne erst im achten Buche in einer folgenden Generation erscheinen lasse, auch ganz mit dem, was Sie darüber schreiben, einverstanden bin, so werden Sie wohl am Ende nichts wesentliches vermissen, besonders wenn wir die Materie noch einmal durchsprechen.

Freilich bin ich sehr leise aufgetreten, und habe vielleicht dadurch, daß ich jede Art von Dogmatisiren vermeiden und meine Absichten völlig verbergen wollte, den Effect auf's große Publicum etwas geschwächt; es ist schwer in solchen Fällen den Mittelweg zu halten.

Leben Sie recht wohl; Meyer grüßt Sie vielmals. Sagen Sie der lieben Frau, daß Sie meine symbolischen Nadeln gesund brauchen und verlieren möge. Nächstens mehr.

Weimar den 18. August 1795.

G.

90.

Mehr ein Ueberſprung als ein Uebergang vom bürgerlichen Leben zum Mährchen iſt mein dießmaliger Beitrag geworden. Nehmen Sie damit vorlieb.

Herders Homer, den ich ſo eben mit Meyern geleſen, iſt fürtrefflich gerathen und wird den Horen zu großem Schmucke gereichen; ich will treiben, daß Sie den Aufſatz morgen mit den Botenweibern erhalten. Die erſte Portion des Mährchens erhalten Sie vor Ende des Monats. Leben Sie recht wohl.

W. d. 21. Aug. 1795.

G.

91.

Freitag Abends 22. Aug.

Ich erinnere mich, wie ich einmal vor ſieben Jahren in Weimar ſaß und mir alles

Geld bis etwa auf zwey Groschen Porto ausgegangen war, ohne daß ich wußte woher neues zu bekommen. In dieser Extremität denken Sie sich meine angenehme Bestürzung als mir eine längst vergessene Schuld der Litteratur-Zeitung an demselben Tage übersendet wurde. Das war in der That Gottes Finger, und das ist auch Ihre heutige Mission. Ich wußte in der That nicht, was ich Cottaen, der Manuscript für das neunte Stück nöthig hat, heute senden sollte; und Sie als ein wahrer Himmelsbote senden mir zwar nur etwa einen halben Bogen, aber doch genug um mit dem Apollo einen ganzen auszumachen.

Ich werde kaum Zeit haben dieses Manuscript noch zu lesen, ob ich es gleich in orthographischer Rücksicht sorgfältig durchlaufen will.

Auf Ihr Mährchen freue ich mich sehr, denn es scheint unter sehr guten Auspicien zur Welt zu kommen.

Herders Abhandlung soll mir auch eine recht angenehme Apparition seyn.

Humboldt begrüßt Sie. Ich werde Ihnen allerlei Curiosa, die Horen und auch etwas den Meister betreffend, zu erzählen haben, wenn Sie hieher kommen, welches ich bald zu thun herzlich bitte.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

92.

Es freut mich daß meine kleine Gabe zur rechten Zeit kam. Die erste Hälfte des Mährchens sollte nach meiner Rechnung auch in's neunte Stück kommen; in wiefern es nöthig oder thunlich sey, wollen wir Montags bereden, da ich Sie mit Meyern zu besuchen gedenke. Abends geh ich zurück, denn Mittwochs muß ich endlich nach Ilmenau, von da ich etwa in acht Tagen zurückkomme.

Nur soviel zur Nachricht: die Botenweiber packen ein.

W. d. 22. Aug. 1795.

G.

93.

Morgen frühe gehe ich mit Geh. Rath Voigt nach Ilmenau und würde bei meinen Streifereyen noch heiter seyn, wenn ich Sie zu Hause wohl und nicht so oft durch Krankheit an so manchem Guten gehindert wüßte. Meyer grüßt. Ich wünsche zu vernehmen, daß der gute Effect des Mährchens nachgekommen ist und die Folge den anfänglichen bösen Eindruck wieder ausgelöscht hat. Wenn ich Ihnen Lebewohl sage, so heißt das immer: gebrauchen Sie wie bisher der guten Stunden zu unserer Freude.

W. den 24. Aug. 1795.

G.

94.

Aus dem gesellig müßigen Carlsbad hätte ich in keine entgegengesetztere Existenz kommen können als in das einsam thätige Ilmenau.

Die wenigen Tage die ich hier bin, ſind mir ſehr ſchnell verfloſſen, und ich muß noch acht Tage hier bleiben, wenn ich in den Geſchäften nach Wunſch klar werden will. Ich war immer gerne hier und bin es noch; ich glaube es kommt von der Harmonie in der hier alles ſteht: Gegend, Menſchen, Klima, Thun und Laſſen. Ein ſtilles mäßiges ökonomiſches Streben, und überall der Uebergang vom Handwerk zum Maſchinenwerk, und bei der Abgeſchnittenheit ein größerer Verkehr mit der Welt als manches Städtchen im flachen zugänglichen Lande. Noch habe ich auch keine Idee gehabt, als die hierher paßte, es war aber ſehr nothwendig daß ich das Penſum vor Winters abſolvirte. Leben Sie recht wohl in andern Regionen und gedenken mein mit den Ihrigen.

Ilmenau den 29. Auguſt 1795.

G.

95.

Jena den 29. August 1795.

Das Mährchen iſt bunt und luſtig genug, und ich finde die Idee, deren Sie einmal erwähnten, „das gegenſeitige Hülfleiſten der Kräfte und das Zurückweiſen auf einander recht,“ artig ausgeführt. Meiner Frau hat es viel Vergnügen gemacht; ſie findet es im Voltaire'ſchen Geſchmack, und ich muß ihr Recht geben. Uebrigens haben Sie durch dieſe Behandlungsweiſe ſich die Verbindlichkeit aufgelegt, daß alles Symbol ſey. Man kann ſich nicht enthalten in allem eine Bedeutung zu ſuchen. Die vier Könige präſentiren ſich gar prächtig, und die Schlange als Brücke iſt eine charmante Figur. Sehr charakteriſtiſch iſt die ſchöne Lilie mit ihrem Mops. Das Ganze zeigt ſich überhaupt als die Production einer ſehr fröhlichen Stimmung. Doch hätte ich gewünſcht, das Ende wäre nicht vom Anfang getrennt, weil doch beide Hälften einander zu ſehr bedürfen, und der Leſer nicht immer behält, was er geleſen.

Liegt Ihnen also nichts daran, ob es ganz oder getrennt erscheint, so will ich das nächste Stück damit anfangen; ich weiß zum Glück für das neunte Rath, und kommt dann das Mährchen im zehnten Stück auf einmal ganz, so ist es um so willkommener.

An dem Epigramme, das ich beilege, fehlt der Schluß. Seyn Sie so gütig es mir mit ehester Gelegenheit zurückzuschicken.

Mit meiner Gesundheit geht es noch nicht viel besser. Ich fürchte, ich muß die lebhaften Bewegungen büßen, in die mein Poetisiren mich versetzte. Zum Philosophiren ist schon der halbe Mensch genug, und die andere Hälfte kann ausruhen; aber die Musen saugen einen aus.

Seyen Sie herzlich gegrüßt zu Ihrem Geburtstag.

Sch.

N. S.

An den Herzog habe ich noch kein Exemplar des achten Stücks gesendet. Sie sind wohl so gütig es zu besorgen.

Wenn Sie Herrn v. Humboldt zu schreiben haben, so kann ich den Brief einschließen.

96.

Jena den 31. Aug. 1795.

Nur zwey Worte heute, Ihnen für Ihr Andenken aus Ilmenau zu danken. Es ist heute der Expeditionstag der Horen, wo ich immer viel zu schreiben habe, da ich die Pakete benutze, um Briefe einzuschließen.

Zu einem kleinen „prosaischen" Amusement lege ich Ihnen den Extract der Subscriptionsliste für die Horen bei, den mir Cotta heute gesendet hat.

Meinen und Herrn v. Humboldts Brief, den ich Ihnen nebst den Horen-Paketen vorgestern nach Weimar gesendet, haben Sie, weil es ein großes Paket ist, wohl nicht erhalten. Es ist mir aber daran gelegen, auf einige Puncte daraus schnell Ihre Resolution zu erfahren.

1) Schlug ich Ihnen vor, ob wir das Mährchen nicht lieber auf einmal im zehnten Stück geben wollen. Das Publicum ist immer mit dem Abbrechen unzufrieden, und jetzt müssen wir es bei guter Laune erhalten. Für das neunte Stück weiß ich Rath; dieß darf Sie also nicht bestimmen, wenn Sie sonst nicht wünschen, daß es getrennt erscheint.

2) Fehlt zu dem 101 Epigramme der letzte halbe Pentameter

— — — Es deutet die fallende Blüthe dem Gärtner,
Daß die liebliche Frucht

Wollen Sie mir diese zwey Puncte mit dem schnellsten beantworten?

Mögen Sie in dem stillen geschäftigen Kreis, wo Sie jetzt sind, recht zufrieden seyn, und sich unserer mit Liebe erinnern. Frau von Kalb ist seit einigen Tagen hier und bleibt noch einige Tage. Meine Frau grüßt Sie schönstens.

Sch.

N. S.

In No. 29. steht unterständig, wovon ich nicht weiß, ob es Schreibfehler ist. Es geradezu dafür zu nehmen und unverständig dafür zu setzen, wäre in dem Contexte, worin es steht, eine zu große Commentators-Freiheit. Uebrigens kenne ich kein solches Wort, wenn es wirklich unterständig heißen soll. Resolviren Sie baldmöglichst darauf.

97.

Eben da ich Ihren Brief erhalte, geht eine Gelegenheit nach Weimar. Also einen schönen Gruß aus diesen stillen Gebirgen, in denen ich das schönste Wetter erlebt habe.

Das Epigramm kommt zurück und ter ist in be verwandelt, so mags wohl noch hingehen.

Der letzte Pentameter des 101 Epigramms mag heißen:

Daß die liebliche Frucht schwellend im Herbste gedeiht.

Das

Das Mährchen wünſchte ich getrennt, weil eben bei ſo einer Production eine Hauptabſicht iſt, die Neugierde zu erregen. Es wird zwar immer auch am Ende noch Räthſel genug bleiben.

Zu dem Zug der Horen wünſche ich Glück; möge ſich die Luſt und Liebe des Publicums verdoppeln. Frau von Kalb und Ihrer lieben Frauen empfehlen Sie mich.

Sonntag-Abend bin ich in Weimar und hoffe Sie bald zu ſehen.

Ilmenau den 3. Sept. 1795.

G.

99.

Das Paket der Horen mit Ihrem und Humboldts Brief hat mich freundlich empfangen, als ich von Ilmenau zurückkam, und ich ſchreibe zum erſten Gruße nur einige Worte.

Hier das Epigramm, weil Sie wohl keine Abschrift davon haben.

Jakobi's Aufsatz ist wunderlich genug. Seinem Ludwig, Lear und Oedipus habe ich, als ein Profaner, nichts abgewinnen können; das zweyte aber hat sehr viel Gutes, und wenn man von seiner Erklärung über Vorstellungsarten nun auch seine Vorstellungsart abzieht, so wird man sie sich leicht übersetzen können. Die gute Aufnahme meines Mährchens erfreut mich und muntert mich auf. Wenn nur einer von den hundert Kobolden des Alten von Ferney drinnen spukt, so bin ich schon zufrieden. Wenn es zusammen ist, wünsche ich über die Intention und das Gelingen Ihre Gedanken zu hören.

Die zweyte Hälfte des Mährchens und der Schluß des sechsten Buches des Romans sind nun meine nächsten Arbeiten. Wann müssen Sie das Mährchen haben?

Möchte Ihnen doch Ihr erster Austritt in's Gebiet der Dichtkunst nach einer so langen

Pause besser bekommen seyn. Könnten Sie doch einige Zeit sich Ruhe lassen!

Grüßen Sie die liebe Frau und behalten mich lieb.

Weimar den 7. Septbr 1795.

G.

99.

Jena den 9. Septbr. 1795.

Zur Zurückkunft nach W. wünschen wir Ihnen Glück. Warum kann ich nicht diese kleinen Veränderungen mit Ihnen theilen, die Leib und Seele stärken!

Das Mährchen kann nun erst im zehnten Stück der Horen erscheinen, da ich in der Zeit, daß ich Ihre Resolutionen erwartete, das nächste beste aus meinen Abhandlungen zum neunten Stück habe absenden müssen. Auch ist es im zehnten Stück noch nöthiger, weil ich zu diesem

ſonſt noch keine glänzenden Ausſichten habe; wollen Sie es alsdann noch getrennt, ſo kann der Schluß im eilften Stücke nachfolgen. Ich bin aber nie für das Trennen, wo dieſes irgend zu verhindern iſt, weil man das Publicum nicht genug dazu anhalten kann, das Ganze an einer Sache zu überſehen und darnach zu urtheilen.

Wenn das ſechste Buch des Meiſters fertig iſt, ſo denken Sie doch wohl noch auf etwas zu den Horen, was in eins der letzten Stücke kann eingerückt werden. Wir müſſen jetzt mit allen Segeln zu fahren ſuchen, denn ich weiß von mehrern Orten, auch aus Cotta's Briefen, daß wir gar nicht ſicher ſind, unſere dermaligen Subſcribenten auch für's nächſte Jahr zu behalten.

Für das neunte Stück habe ich noch redlich gethan was ich konnte. Ich habe alle die gröſſeren und kleineren Gedichte von mir, welche für den Almanach nicht ſchlechterdings nöthig waren, darin eingerückt, ſo daß dieſes Stück nun ſiebzehn Artikel enthält, worüber man ge-

waltige Augen machen wird. Das Inhalts-Verzeichniß will ich Ihnen beilegen.

Dieſe Zeit über daß Sie weg ſind, habe ich zwiſchen proſaiſchen und poetiſchen Arbeiten abgewechſelt. Eine über das Naive angefangene Abhandlung ſcheint gelingen zu wollen, die Materie wenigſtens entwickelt ſich, und ich ſehe mich auf einigen ſehr glücklichen Spuren.

Ich hoffe wir ſehen Sie bald wieder. Meine Frau begrüßt Sie.

Sch.

100.

Jena den 18. Septbr. 1795.

Nur ein kleines Lebenszeichen. Ich kann mich gar nicht daran gewöhnen, Ihnen acht Tage nichts zu ſagen und nichts von Ihnen zu hören.

Sonſt iſt alles hier bei mir in altem guten und ſchlechten Zuſtande. Aus dem Zimmer

kann ich noch immer nicht, aber die Arbeiten gehen darum doch ihren Gang. Sie denke ich mir jetzt sehr mit Meyers Instruction beschäftigt, der wahrscheinlich bald abreiset. Grüßen Sie ihn auf's beste von mir.

Ich wünschte zu wissen ob es bei Vicenza ist, wo die schöne Brücke mit Einem Bogen (über die Etsch, wie ich denke) geführt ist. Schreiben Sie mir doch ein Wort darüber. Ich brauche diese Brücke zu einem Hexameter.

Wenn Sie sich nur entschließen wollten, für die drey letzten Horenstücke noch ein Almosen von einem Dutzend Epigramme oder ähnlicher kleinen poetischen Sachen beizusteuern. Ich will auch Herdern darum ersuchen, und selbst einige Gedanken dafür zu ertappen suchen. Solche kleine Sachen vermehren auf eine wohlfeile Art die Zahl, erfreuen dabei jeden Leser, und prangen auf dem Inhaltsverzeichniß der Stücke so gut als die größten Sachen. Dadurch habe ich es gezwungen, daß das neunte Stück siebzehn Artikel enthält.

Neuntes Stück.

1) Reich der Schatten.
2) Beiträge zur Geschichte der neuen bildenden Kunst.
3) Unterhaltungen. Fortsetzung.
4) Hymne auf Apollo.
5) Schwarzburg. Gedichte von Mad. Mereau.
6) Homer von Herder.
7) Natur und Schule, von mir.
8) Verschleiertes Bild, item.
9) Ueber die nothwendigen Gränzen des Schönen, besonders im Vortrag philosophischer Wahrheiten. Abhandlung von mir.

10) Deutsche Treue.
11) An einen Weltverbesserer.
12) Antike an einen Wanderer.
13) Der philosophische Egoist.
14) Das Höchste.
15) Weisheit und Klugheit.
16) Ilias.
17) Unsterblichkeit.

} Gedichte von mir.

In dem neusten Stück des Archivs der Zeit findet sich eine Replik auf Ihren Aufsatz: Litt. Sans Culotism. Ich habe sie aber noch nicht gelesen, nur bloß die Anzeige davon in der Hamburger Zeitung. Sollten Sie das Stück in Weimar bald erhalten, so seyen Sie doch so gütig es mir mitzutheilen.

Der Almanach kommt noch zu Stande, und wird gerade jetzt unter dem Druck seyn. Humboldt wird nun in drey Wochen wieder hier seyn, wenn nichts dazwischen kommt.

Meine Frau grüßt Sie bestens. Seyn Sie nicht zu fleißig, und bleiben Sie auch nicht zu lang von Jena weg.

Sch.

101.

Diese Tage habe ich Ihnen nicht geschrieben, weil ich einen Besuch zu Ihnen vorhatte, der mir nicht gelungen ist. Meyer bereitet sich

zur Abreise und arbeitet noch eine colorirte Zeichnung von den drey Parzen aus, die Sie sehen sollen. Ich wünsche ihm nur Gesundheit, sonst geht er ausgestattet mit allen guten Gaben. Es ist ein herrlicher Mensch. Was mich betrifft, so habe ich, wie Sie wohl fühlen, auch nur diese Zeit auf Einem Fuß gestanden und mit dem andern mich schon nach den Alpen bewegt. Die mineralogische und geologische Base, die anfängliche und fortschreitende und gestörte Cultur des Landes habe ich von unten herauf theils zu gründen, theils zu überblicken gesucht, und mich auch von oben herein, von der Kunstseite, noch mit Meyern auf alle Weise verständigt. Und doch sind das alles nur Schulvorübungen. Ein guter Geist helfe uns zum Schauen, zum rechten Begriff und zum fröhlichen Wiedersehen.

An die Horen denke ich täglich und hoffe auch noch etwas zu leisten. Möchten Sie doch des schönen Wetters unter freiem Himmel genossen haben.

Der gezüchtigte Therſit krümmt ſich, wie ich höre, erbärmlich, bittet ab und fleht nur, daß man ihn leben laſſe. Noch hab' ich das Stück nicht geſehen.

Leben Sie recht wohl und glauben Sie meiner Weiſſagung, daß mit dem neuen Jahre die Subſcribenten der Horen ſich eher vermehren als vermindern werden.

W. d. 14. Septbr. 1795.

G.

102.

Ueber Ihre Anfrage wegen der Brücke habe ich etwas zu ſagen unterlaſſen, das ich jetzt nachhole. Bei Vicenz iſt keine merkwürdige einbogige Brücke. Die zwey daſelbſt, von Palladio erbaut, ſind dreybogig. Auch iſt mir außer dem Rialto in Venedig keine der Art in jenen Gegenden erinnerlich.

Außer dem Paterpeccavi des litterarischen Sansculotten ist noch für die Horen ein günstiger Stern erschienen, indem Genz vor den Briefen über ästhetische Erziehung große Reverenzen in seiner Monatsschrift macht. Das kommt alles zur rechten Zeit, und zu überlegen wäre es, ob man nicht vor Ende des Jahrs sich über einiges erklärte und unter die Autoren und Recensenten Hoffnung und Furcht verbreitete?

Nächstens besuchen wir Sie; haben Sie die Güte mir das Mährchen zurück zu schicken, es soll vollendet zurückkehren. Leben Sie recht wohl.

W. d. 16. Septbr. 1795.

G.

103.

J. den 18. Septbr. 1795.

Nach Verlangen folgt hier das Mährchen. Wenn ich es nur in acht Tagen zurück erhalte, so kommt es noch recht zum Druck.

Für die tröstlichen Nachrichten, die Sie mir von den Horen geben, danke ich herzlich. Auch ich hoffe, daß uns die letzten Stücke wieder Glück bringen sollen. Sie enthalten gerade von demjenigen, was man an den vorhergehenden vermißte, viel: nehmlich Poesie und Erzählung. Vor einigen Tagen schickte mir auch Engel wieder einen, über drey gedruckte Bogen starken, Aufsatz, von einem für das Publicum sehr passenden Inhalt, theils Dialog, theils Erzählung; kein Wunderwerk des Genies freilich, aber gerade so, wie unsre werthen Leser es lieben. Daß aber auch diejenigen etwas erhalten, welche für dergleichen Oblationen zu gut sind, werden Sie noch sorgen, wie ich fröhlich und festiglich glaube.

Für das zehnte Stück wäre durch das Mährchen gesorgt. Es ist also nur noch das eilfte, worauf es ankommt, und worin wir unsre Stärke concentriren müssen. Besonders ist es auch um Mannigfaltigkeit zu thun.

Wenn Sie doch auch Herdern bewegen wollten, kleine Sachen, wie Epigramme im Geschmack der Anthologie ꝛc. in die letzten Stücke zu stiften.

Humboldt schreibt mir aus Berlin, daß man von den drey letztherausgekommenen Horenstücken sehr gut spreche.

Wenn Sie das Archiv der Zeit und die Genzische Monatsschrift früher als ich erhalten, so sind Sie wohl so gütig, mir die prächtigen Sachen auch mitzutheilen.

Ich freue mich Sie bald hier zu sehen. Wir beide grüßen Sie bestens.

Sch.

101.

Das Mährchen ist fertig und wird in neuer Abschrift Sonnabends aufwarten. Es war recht gut, daß Sie es zurückhielten, theils weil noch manches zurecht gerückt werden konnte, theils weil es doch nicht übermäßig groß geworden ist. Ich bitte besonders die liebe Frau es nochmals von vorne zu lesen.

In der Mitte der andern Woche hoffe ich zu kommen, mit Meyern; seine Abwesenheit wird mir sehr fühlbar werden. Wenn ich nur im Winter einige Zeit bei Ihnen seyn kann.

Ich habe viel zu sagen und zu fragen, und hoffe Sie wohl zu finden, und manches Gearbeitete. Grüßen Sie doch Humboldts vielmals.

W. d. 21. Septbr. 1795.

G.

105.

Wie ich dieſer letzten unruhigen Zeit meine Tonne gewälzt habe, wird Ihnen, werther Mann, aus beiliegendem bekannt werden. Selig ſind die da Mährchen ſchreiben: denn Mährchen ſind à l' ordre du jour. Der Landgraf von Darmſtadt iſt mit 200 Pferden in Eiſenach angelangt und die dortigen Emigrirten drohen ſich auf uns zu replitren. Der Churfürſt von Aſchaffenburg wird in Erfurt erwartet.

Ach! — warum ſteht der Tempel nicht am Fluſſe!

Ach! — warum iſt die Brücke nicht gebaut!

Ich wünſche indeſſen, weil wir doch immer Menſchen und Autoren bleiben, daß Ihnen meine Production nicht mißfallen möge. Wie ernſthaft jede Kleinigkeit wird, ſobald man ſie kunſtmäßig behandelt, hab' ich auch dießmal wieder erfahren. Ich hoffe die achtzehn Figu-

ren dieſes Dramatis ſollen, als ſo viel Räthſel, dem Räthſelliebenden willkommen ſeyn.

Meyer packt und wir erſcheinen bald; hoffentlich haben Sie uns mit mancherlei zu regaliren. Leben Sie recht wohl.

W. d. 26. Sept. 1795.

G.

106.

Ich höre von unſerm Freunde, der ſich Ihnen beſtens empfiehlt, daß Sie ſich ganz in Ihr Zimmer vergraben hätten, um Ihren Roman zu expediren, weil Unger preſſirt. Meine beſten Wünſche zu dieſem Geſchäft. Ich bin voll Erwartung dieſen dritten Theil beiſammen zu ſehen.

Uebermorgen werden wir Sie alſo wieder ſehen, worauf ich mich herzlich freue und lange gehofft habe.

Hum-

Humboldt kommt diesen Winter nicht mehr hierher, welches mir sehr unangenehm ist.

Seyn Sie doch so gütig, mir das Archiv der Zeit, welches die berühmte Antwort auf Ihren Angriff enthält, so wie auch das Stück der neuen Monatsschrift, worin mein Lob stehen soll, mitzubringen. Ich kann beides hier nicht zu Gesicht bekommen.

Ein Rudel Gedichte erwartet Sie hier.

Ich höre mit Vergnügen, daß Sie damit umgehen, uns eine neue Acquisition für die Horen zu verschaffen, von der ich im Voraus eine gute Meinung habe.

Das Mährchen hat uns recht unterhalten, und es gefällt gewiß allgemein. Mündlich ein Mehreres.

Jena d. 2. Octbr. 1795.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

107.

Der Wunsch Sie wieder zu sehen ist mir diese Zeit her immer vereitelt worden. Morgen hoffe ich bei Ihnen zu seyn und zu vernehmen was Sie in dem Zwischenraume gearbeitet haben.

Daß mir, nach Ihrem Urtheile, das Mährchen geglückt ist, macht mir viel Freude, und ich wünsche über das ganze Genre nunmehr mit Ihnen zu sprechen und noch einige Versuche zu machen.

Der Schluß des sechsten Buches meines Romans geht Montags ab, und dieser Band wird gedruckt bald aufwarten. Im folgenden rollt der Stein den Berg hinab, und das meiste ist schon geschrieben und fertig.

Die verlangten Monatschriften lasse ich aufsuchen, sie wo möglich mitzubringen.

Die Knebel'schen Elegien sind recht gefunden und in mehr als Einem Sinne gut und

heilsam. Vielleicht bringe ich einige mit. Vielmals Adieu.

Den 5. Octbr. 1795.

G.

108.

Anstatt gestern von Ihnen fortzueilen, wäre ich lieber geblieben, und die Unbehaglichkeit eines unbefriedigten Zustandes hat mich auf dem ganzen Wege begleitet. In so kurzer Zeit gibt man vielerlei Themata an und führt keins aus, und so vielerlei man auch rege macht, kommt doch wenig zur Runde und Reife.

Ihren Gedichten hab' ich auf meiner Rückkehr hauptsächlich nachgedacht; sie haben besondere Vorzüge, und ich möchte sagen, sie sind nun wie ich sie vormals von Ihnen hoffte. Diese sonderbare Mischung von Anschauen und Abstraction, die in Ihrer Natur ist, zeigt sich

nun in vollkommenem Gleichgewicht, und alle übrigen poetiſchen Tugenden treten in ſchöner Ordnung auf. Mit Vergnügen werde ich ſie gedruckt wieder finden, ſie ſelbſt wiederholt genießen und den Genuß mit andern theilen. Das kleine Gedicht in Stanzen an das Publicum würde den dieſjährigen Jahrgang der Horen ſehr ſchicklich ſchließen.

Ich habe mich ſogleich mit der Frau von Stael beſchäftigt und finde mehr Arbeit dabei als ich dachte; indeſſen will ich ſie durchſetzen, denn es iſt nicht viel; das Ganze gibt ungefähr fünf und funfzig Blätter meines Manuſcripts. Die erſte Abtheilung von ein und zwanzig Blättern ſollen Sie bald haben. Ich werde mich in einer kleinen Vorrede an den Herausgeber über die Art erklären, wie ich bei der Ueberſetzung verfahren bin. Um Ihnen kleine Zurechtweiſungen zu erſparen, hab' ich ihre Worte unſerm Sinne genähert, und zugleich die franzöſiſche Unbeſtimmtheit nach unſerer deutſchen Art etwas genauer zu deuten geſucht.

Im Einzelnen werden Sie sehr viel Gutes finden, da sie aber einseitig und doch wieder gescheut und ehrlich ist, so kann sie mit sich selbst auf keine Weise einig werden, als Text aber können Sie es gewiß fürtrefflich brauchen. Ich wünschte, daß Sie sich die Mühe gäben, in Ihrer Arbeit so klar und galant als möglich zu seyn, damit man es ihr in der Folge zuschicken und dadurch einen Anfang machen könnte den Tanz der Horen auch in das umgeschaffene Frankreich hinüber zu leiten.

G.

109.

Weimar d. 10. Octbr. 1795.

So weit hatte ich vor einigen Tagen dictirt, nun sage ich Ihnen nochmals Adieu, ich gehe erst Morgen frühe weg. Das Stael'sche Werk erhalten Sie bald, halb oder ganz; was die gute Frau mit sich selbst eins und uneins ist!

Von Frankfurt ſchreibe ich bald. Leben Sie recht wohl mit den Ihrigen. Grüßen Sie Humboldt; von Frankfurt ſchreibe ich auch ihm. Wenn mein Roman ankommt erhalten Sie vier Exemplare, wovon Humboldt, Loder, Prof. Hufeland die drey erhalten, wenn nicht Humboldt, wie ich hoffe, das ſeinige ſchon in Berlin weggenommen hat.

G.

110.

Bald werde ich Sie wieder ſehen, denn meine Reiſe nach Frankfurt hat nicht ſtatt. Die Frau von Stael wird wohl noch vor mir aufwarten; die Abſchrift iſt bald fertig. Haben Sie denn etwa Humboldt ein Wort wegen des Quartiers geſagt? Es wäre gar artig, wenn ich ſein Stübchen beziehen könnte, da im Schloſſe die Fußtapfen des Militairs ſobald

nicht auszulöſchen ſind. Ich bin mit Herz, Sinn und Gedanken nun an dem Roman, und will nicht wanken bis ich ihn überwunden habe. Leben Sie recht wohl und denken mein bei Ihren Arbeiten und grüßen die liebe Frau.

Eiſenach d. 16. Octobr. 1795.

G.

111.

Den 16. Octobr. 1795.

Hätte ich vermuthen können, daß Sie länger in Eiſenach bleiben würden, ſo würde ich es nicht ſo lange haben anſtehen laſſen, Ihnen zu ſchreiben. Es iſt mir in der That lieb Sie noch ferne von den Händeln am Mayn zu wiſſen. Der Schatten des Rieſen könnte Sie leicht etwas unſanft anfaſſen. Es kommt mir oft wunderlich vor, mir Sie ſo in die Welt hinein geworfen zu denken, indem ich zwiſchen

meinen papiernen Fensterscheiben sitze, und auch nur Papier vor mir habe; und daß wir uns doch nahe seyn und einander verstehen können.

Ihr Brief von Weimar hat mir große Freude gemacht. Es gibt gegen eine Stunde des Muths und Vertrauens immer zehn, wo ich kleinmüthig bin und nicht weiß was ich von mir denken soll. Da kommt mir eine solche Anschauung meiner selbst außer mir recht zum Troste. Auch Herder hat mir über meine Gedichte kürzlich viel erfreuendes geschrieben.

Soviel habe ich nun aus gewisser Erfahrung, daß nur strenge Bestimmtheit der Gedanken zu einer Leichtigkeit verhilft. Sonst glaubte ich das Gegentheil und fürchtete Härte und Steifigkeit. Ich bin jetzt in der That froh, daß ich mir es nicht habe verdrießen lassen, einen sauern Weg einzuschlagen, den ich oft für die poetisirende Einbildungskraft verderblich hielt. Aber freilich spannt diese Thätigkeit sehr an, denn wenn der Philosoph seine Ein-

bildungskraft und der Dichter seine Abstractionskraft ruhen lassen darf, so muß ich, bei dieser Art von Productionen, diese beiden Kräfte immer in gleicher Anspannung erhalten, und nur durch eine ewige Bewegung in mir kann ich die zwey heterogenen Elemente in einer Art von Solution erhalten.

Den Stael'schen Bogen seh' ich mit vieler Erwartung entgegen. Wenn es irgend der Raum erlaubt, so bin ich auch dafür, sogleich das Ganze in Ein Stück zu setzen. Meine Bemerkungen bringe ich alsdann in dem nächsten Stücke nach. Der Leser hat unterdessen die seinigen darüber angestellt, und hört mir mit mehr Interesse zu. Auch würde ich schwerlich in der kurzen Frist, die zu dem eilften Stücke noch nöthig ist, damit fertig werden können, wenn ich auch die Uebersetzung auf den nächsten Montag erhalte. Herder hat für das eilfte Stück auch einen Aufsatz über die Grazien geschickt, in welchem er diese mißbrauchten Gestalten in ihre alten Rechte zu restituiren sucht.

Er verspricht noch einen Aufsatz für das zwölfte Stück. Ich hoffe mit der Abhandlung über das Naive, die nur etliche Bogen stark wird, und, wie ich denke, sehr populär geschrieben ist, noch für das eilfte Stück fertig zu werden. An kleinen poetischen Zugaben fehlt es auch nicht. Hier erhalten Sie einige Schnurren von mir. Die Theilung der Erde hätten Sie billig in Frankfurt auf der Zeile vom Fenster aus lesen sollen, wo eigentlich das Terrain dazu ist. Wenn sie Ihnen Spaß macht, so lesen Sie sie dem Herzog vor.

Bei dem andern Stück habe ich mich über den Satz des Widerspruchs lustig gemacht; die Philosophie erscheint immer lächerlich, wenn sie aus eigenem Mittel, ohne ihre Abhängigkeit von der Erfahrung zu gestehen, das Wissen erweitern und der Welt Gesetze geben will.

Daß Sie den Meister bald vornehmen wollen, ist mir sehr lieb. Ich werde dann nicht säumen mich des Ganzen zu bemächtigen, und wenn es mir möglich ist, so will ich eine

neue Art von Kritik, nach einer genetiſchen Methode, dabei verſuchen, wenn dieſe anders, wie ich jetzt noch nicht prácis zu ſagen weiß, etwas Mögliches iſt.

Meine Frau und meine Schwiegermutter, die gegenwärtig hier iſt, empfehlen ſich Ihnen auf's beſte. Es iſt hier bei mir angefragt worden, wo Sie gegenwärtig wären, ich habe aber unnöthig gefunden es zu ſagen. Erhalten Sie Nachrichten von unſerm italiäniſchen Wanderer, ſo bitte ich ſie mir auch mitzutheilen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

112.

Sonntag Abends.

Ich bin ungeduldig wieder ein Lebenszeichen von Ihnen zu erhalten. Mir iſt als wenn ich

gar lang nichts von Ihnen erfahren hätte. Das Evenement im Hause ist, wie ich hoffe, glücklich vorbeigegangen.

Wir leben letzt recht in den Zeiten der Fehde. Es ist eine wahre Ecclesia militans, die Horen meine ich. Außer den Völkern die Herr J. in H. commandirt und die Herr M. in der Bibliothek d. S. W. hat ausrücken lassen, und außer W. schwerer Cavallerie, haben wir auch nächstens vom Berliner Nicolai einen derben Angriff zu erwarten. Im zehnten Theil seiner Reisen soll er fast von nichts als von den Horen handeln und über die Anwendung Kantischer Philosophie herfallen, wobei er alles unbesehen, das Gute wie das Horrible, was diese Philosophie ausgeheckt, in einen Topf werfen soll. Es läßt sich wohl noch davon reden, ob man überall nur auf diese Plattituden antworten soll. Ich möchte noch lieber etwas ausdenken wie man seine Gleichgültigkeit dagegen recht anschaulich zu erkennen geben kann. Nicolain sollten wir aber doch von nun an in Text und Noten, und

wo Gelegenheit ſich zeigt, mit einer recht inſignen Geringſchätzung behandeln.

Haben Sie die neuen Muſenalmanache geſehen? Sie ſind horribel.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

113.

Ob ich gleich ſchon Mittwoch wieder hoffe in Weimar zu ſeyn, ſo ſchicke ich Ihnen doch die Abhandlung voraus; ich habe ſie nicht einmal in der Abſchrift durchſehen können; hie und da läßt ſich noch einiges retouchiren. Vielleicht beſuche ich Sie zu Ende der Woche und wir ſehen uns früher wieder als ich dachte. Wie iſt das zerſtreute Leben doch ein leeres Leben; man erfährt nur gerade das, was man nicht wiſſen mag. Ich freue mich recht Sie wieder zu ſehen.

Eiſenach den 17. Octbr. 1795.

G.

114.

Seyn Sie mir willkommen in Weimar! Ich bin recht froh Sie wieder in der Nähe zu wiſſen. Daß Sie die letzten acht Tage nicht haben hier ſeyn können, thut mir ſehr leid. Ich befand mich bei dem ſchönen Wetter merklich leichter und bin auch heute wieder ſpazieren gefahren, welches mir ganz wohl bekam. Freilich iſt auch davor mehrere Tage nichts gearbeitet worden.

Die Frau von Stael erwarte mit Begierde.

Meinen Brief, den ich Ihnen vorigen Freitag nach Eiſenach ſchrieb, haben Sie vermuthlich noch nicht erhalten, und waren abgereiſt eh' er dort ankam.

Von Humboldt erwarte ich des Quartiers wegen Antwort. Ich habe es weil ich noch nicht weiß, ob ſein Logis in abtretbarem Stande iſt, nur ſo ſachte berührt, daß er nicht genirt iſt, es auch mit Stillſchweigen zu übergehen. Es wäre mir gar lieb, wenn Ihnen eine rechte Bequemlichkeit hier könnte verſchafft werden.

Zu dem Roman wünſche ich alles Glück und Segen. Ich zweifle gar nicht, daß es jetzt das vortheilhafteſte für das Ganze iſt, wenn Sie ununterbrochen darin leben. Dann halte ich es für keinen unbedeutenden Gewinn, wenn Sie den letzten Band einige Monate früher fertig haben, als er in Druck gegeben werden muß. Sie haben eine große Rechnung abzuſchließen. Wie leicht vergißt ſich da eine Kleinigkeit.

Finden Sie unter Ihren Papieren den Brief, den ich Ihnen im vorigen Jahre nach meiner Zurückkunft von Jena zur Eröffnung einer äſthetiſchen Correſpondenz ſchrieb, ſo haben Sie die Güte ihn mir zu ſchicken. Ich denke jetzt etwas daraus zu machen. Meine Frau und Schwiegermutter, die auf einige Wochen hier iſt, empfehlen ſich.

Sch.

115.

Ich bin neugierig zu vernehmen was uns das Intelligenzblatt bringt; schon gestern in der Comödie hört' ich davon summen.

Heute komme ich nicht, mein Lieber, aber ich hoffe bald. Jeden Tag erwarte ich einen neuen Weltbürger in meinem Hause, den ich doch gern freundlich empfangen möchte. | Indessen ist das Schloß von den militairischen Effluvien gereinigt und ich kann einige Tage bei Ihnen bleiben.

Leben Sie recht wohl, empfehlen mich den Damen und behalten mich lieb.

In diesen letzten zerstreuten Tagen habe ich meine italiänischen Collectaneen vorgenommen, und zu ordnen angefangen, und mit viel Freude gesehen, daß mit einiger Beharrlichkeit ein wundersames Werk wird zusammengestellt werden können.

Haben Sie keine Abschrift vom Aufsatz über's Naive?

Weimar den 25. Octbr. 1795.

G.

Jene

Jene Blätter nach denen Sie fragten, habe ich noch nicht gefunden, ſie liegen aber gewiß nicht weit.

116.

Jena den 26. Octbr. 1795.

Zu dem neuen Hausgenoſſen gratulire ich im Voraus. Laſſen Sie ihn immer ein Mädchen ſeyn, ſo können wir uns am Ende noch mit einander verſchwägern.

Ich habe Ihnen vorgeſtern von der Mad. Stael zu ſchreiben vergeſſen. Das Product iſt mit vielem Geiſt geſchrieben, und da es darin mehr wetterleuchtet als ordentlicher Tag iſt, ſo qualificirt es ſich gar nicht übel zum Commentiren. Eine eigentliche Harmonie hineinzubringen möchte ſchwer ſeyn und auch die Mühe nicht genug lohnen. Im einzelnen aber läßt es ſich verſuchen, auch habe ich mir ſchon etliche

Materien daraus gewählt, die auch sonst nicht außer der Zeit seyn werden.

Sie haben einigemal den Ausdruck: verführen, von der Poesie gebraucht. Ich wünschte zu wissen, wie dieß im Original heißt, ob es bloß täuschen überhaupt bedeutet, weil verführen auch in ästhetischer Bedeutung einen Nebenbegriff hat.

Es freut mich daß Sie in Ihren Italiänischen Papieren so viel Ausbeute finden.

Ich war immer auf diese Papiere sehr begierig, nach dem wenigen zu urtheilen, was Sie davon haben laut werden lassen. Erinnern Sie sich bei diesen Nachforschungen auch der Horen und leiten Sie einen Arm dieses Paktolus hinein.

Ich bin begierig, was Sie zu dem Wolfischen Ausfall sagen werden, wenn Sie ihn gelesen. Herder wünscht daß ich bloß als Redacteur etwas darüber sagen möchte, insofern auch die Horen mitgetroffen werden sollten; und da ich es nicht für rathsam halte, ganz zu

ſchweigen und dem Gegner gleich anfangs das letzte Wort zu laſſen, ſo will ich es lieber thun, als daß ganz geſchwiegen wird.

Ich habe die zwey neuen Muſenalmanache geleſen, die über die Maßen dürftig und elend ſind. Ich habe ſie Herdern mitgegeben.

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe bald wieder von Ihnen zu hören.

Die Meinigen grüßen.

Sch.

117.

Seit meiner Rückkunft habe ich mich noch nicht wieder finden können, hier alſo nur indeſſen das verlangte Manuſcript.

Ich habe, glaub' ich, auch noch nichts über die Gedichte geſagt die Sie mir nach Eiſenach ſchickten; ſie ſind ſehr artig, beſonders das

Theil des Dichters ganz allerliebst, wahr, treffend und tröstlich.

Sollten Sie sich nicht nunmehr überall umsehen, und sammeln was gegen die Horen im allgemeinen und besondern gesagt ist, und hielten am Schluß des Jahres darüber ein Gericht, bei welcher Gelegenheit der Günstling der Zeit auch vorkommen könnte? Das hallische philosophische Journal soll sich auch ungebührlich betragen haben. Wenn man dergleichen Dinge in Bündlein bindet, brennen sie besser.

Leben Sie recht wohl. Lieben Sie mich. Empfehlen Sie mich der lieben Frauen und Ihrer Frau Mutter. Das Schwiegertöchterchen säumt noch.

Weimar den 28. Octbr. 1795.

G.

118.

Statt eines artigen Mädchens iſt endlich ein zarter Knabe angekommen und ſo läge denn eine von meinen Sorgen in der Wiege. Nun wäre es an Ihnen zu Bildung der Schwägerſchaft und zu Vermehrung der dichteriſchen Familie für ein Mädchen zu ſorgen. Ich komme nun bald und bedarf wirklich eines Geſprächs, wie ich es mit Ihnen führen kann. Ich habe Ihnen viel zu ſagen. Noch immer bin ich nicht auf den Pfaden der Dichtung. Durch äußere Veranlaſſung habe ich in der Baukunſt mich wieder umgeſehen und habe einiges bei dieſer Gelegenheit zuſammengeſtellt, das Urtheil über ſolche Kunſtwerke zu erleichtern und zu fixiren.

Von Meyern habe ich einen Brief von München mit ſehr ſchönen Nachrichten von dieſem Orte, auch von Nürnberg. Ich bringe ſie mit. Sagen Sie mir wie Sie ſich befinden und gedenken mein.

Weimar den 1. Novbr. 1795.

G.

119.

Jena den 4. Novbr. 1795.

Zum neuen Ankömmling meinen herzlichen Glückwunsch. Ich hätte Ihnen wohl ein Pärchen gönnen mögen, aber dazu kann ja Rath werden. Nunmehr hoffe ich auch Sie bald hier zu sehen, und freue mich recht darauf. Humboldten ist es sehr angenehm, wenn Sie sein Logis ganz als das Ihrige ansehen wollen. Das einzige Bedenken dabei war, daß Hellfeld, der sich im Contract ausbedungen, daß keine After-Miethe stattfinden könnte, vielleicht eine Einwendung machen möchte. Weil aber hier ja von keiner Miethe die Rede ist, so wird er nicht so albern seyn, sich auf den Contract zu berufen. Ich habe zum Ueberfluß einen Brief von Humboldt an ihn in Händen, den ich, sobald Sie ihn bloß mit einem kleinen Billet an Hellfeld begleiten wollen, worin Sie um Uebergabe des Schlüssels bitten, an ihn abliefern will. Er wird, wenn Sie ihm diese Ehre anthun, sehr bereitwillig seyn. Sie werden

ſich gewiß in dieſer Wohnung beſſer als im Schloſſe gefallen.

Ihre Elegien haben, wie Ihnen der eingeſchloſſene Brief des D. Gros an Hrn. v. Humboldt zeigen wird, auch in der lateiniſchen Welt einen großen und gar keinen unwichtigen Bewunderer gefunden. Ich lege den Brief in Natura bei; vielleicht gefällt es Ihnen zu Realiſirung des Wunſches, den der Verfaſſer deſſelben äußert, etwas beizutragen. Mir däucht daß ich Ihnen ſchon von demſelben etwas erzählt habe; ſo viel kann ich mit Gewißheit verſichern, daß unſere Akademie an dieſem Manne keine unwichtige Acquiſition machen würde. Ich kenne wenige aus der neuen Generation, die einen ſo geſunden Kopf, ſo viel gründlichen Verſtand und eine ſo ſolide Beurtheilungskraft haben. Im juriſtiſchen Fach hat man ihn in Göttingen ſehr geachtet.

Auf den Meiſter warte ich mit rechter Ungeduld. Eilfertigkeit iſt, wie es ſcheint, Ungers Sache nicht.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau empfiehlt sich auf's beste.

Sch.

Die Horen sind Ihnen doch letzten Montag richtig zugekommen? Das achte Exemplar für Meyer habe ich an Fräulein von Imhof abgegeben, wie unser Freund verlassen hat. Die Exemplare sind schlecht conditionirt, und ich habe die Ihrigen noch dazu ausgesucht. Cotta entschuldigt sich mit dem Krieg, der die Papierlieferung gestört habe.

120.

Den 20. Novbr. 1795.

Den Verlust den Sie erlitten, haben wir herzlich beklagt. Sie können sich aber damit trösten, daß er so früh erfolgt ist, und mehr Ihre Hoffnung trifft. Ich könnte mich schwer

darein finden, wenn mir mit meinem Kleinen jetzt noch ein Unglück begegnete.

Seit etwa sechs Tagen habe ich mich ganz leidlich befunden, und die gute Zeit auch brav benutzt, um in meiner Abhandlung vorzurücken. Schlegel schrieb mir kürzlich und schickt etwas für die Horen. Er ist sehr entzückt über das Mährchen; auch Humboldts haben große Freude daran. Werden Sie vielleicht Muse finden das neue noch für den Januar fertig zu bringen? Wenn ich es in den ersten Tagen des Januars spätestens hätte, so könnte es noch in das erste Stück kommen. Mir wäre dieß ungemein lieb, da wir doch gut anfangen müssen, und ich noch nichts im Fache der Darstellung habe.

Ueber den neuen Theil des Meisters, wofür wir Ihnen schönstens danken, habe ich schon allerlei Urtheil eingezogen. Jedermann findet das sechste Buch an sich selbst sehr interessant, wahr und schön, aber man fühlt sich dadurch im Fortschritt aufgehalten. Freilich ist

dieſes Urtheil kein äſthetiſches, denn beim erſten Leſen, beſonders einer Erzählung, dringt mehr die Neugierde auf den Erfolg und das Ende, als der Geſchmack auf das Ganze.

Sind Sie noch Willens den letzten Theil ein Jahr lang zurückzuhalten?

Herr P. ſchickt mir heute eine ſchreckliche Production: Aurora oder das Kind der Hölle, die eine elende Nachahmung der Blondetta iſt. Prächtig iſt der Gedanke, daß er die ganze Zauberey als eine bloße Maſchinerie einer Liebhaberin des Helden entwickelt, die ihn dadurch erobern will. So verpufft endlich das ganze Pathos. Auch das übrige iſt dieſes weiſen Einfalls würdig.

Leben Sie recht wohl und alle Muſen ſeyen mit Ihnen. Meine Frau grüßt.

Sch.

121.

Ich erhalte Ihren lieben Brief und danke für den Antheil, deſſen ich ſchon verſichert war. Man weiß in ſolchen Fällen nicht ob man beſſer thut ſich dem Schmerz natürlich zu überlaſſen, oder ſich durch die Beihülfen, die uns die Cultur anbietet, zuſammen zu nehmen. Entſchließt man ſich zu dem letzten, wie ich es immer thue, ſo iſt man dadurch nur für einen Augenblick gebeſſert, und ich habe bemerkt, daß die Natur durch andere Kriſen immer wieder ihr Recht behauptet.

Das ſechste Buch meines Romans hat auch guten Effect gemacht; freilich weiß der arme Leſer bei ſolchen Productionen niemals wie er dran iſt, denn er bedenkt nicht, daß er dieſe Bücher gar nicht in die Hand nehmen würde, wenn man nicht verſtände ſeine Denkkraft, ſeine Empfindung und ſeine Wißbegierde zum beſten zu haben.

Die Zeugniſſe für mein Mährchen ſind mir ſehr viel werth, und ich werde künftig auch

in dieſer Gattung mit mehr Zuverſicht zu Werke gehen.

Der letzte Band des Romans kann auf alle Fälle vor Michaeli nicht erſcheinen; es wäre ſehr artig, wenn wir die Plane, von denen Sie neulich ſo ſprachen, darauf richteten.

Das neue Mährchen kann wohl ſchwerlich im December fertig werden, ſelbſt darf ich nicht wohl ohne etwas auf eine oder andere Weiſe über die Auslegung des erſten geſagt zu haben zu jenem übergehen. Kann ich etwas zierliches dieſer Art noch im December leiſten, ſo ſoll es mir lieb ſeyn auch auf dieſe Weiſe an dem erſten Eintritt in's Jahr Theil zu nehmen.

Leben Sie recht wohl! Mögen wir recht lange uns der Unſrigen und unſerer Freundſchaft erfreuen. Zum neuen Jahre hoffe ich Sie wieder auf einige Zeit zu beſuchen.

Weimar d. 21. Novbr. 1795.

G.

122.

Den 25. Novbr. 1795.

Auf die Schmidtiſche Arbeit bin ich ſehr neugierig, und zweifle nicht, daß die beſſre Gattung unſrer Leſer uns dafür danken wird. Dem größern Theil freilich werden wir nicht damit gefallen, das weiß ich vorher: den kann man nur durch Aufſätze von dem Schlage wie Lorenz Stark iſt gewinnen. Sie glauben nicht, wie allgemein man ſich an dieſem Aufſatz erluſtigt. Noch von keinem iſt ſoviel Redens geweſen.

Ihr Unwille über die St., L. und Conſorten hat ſich auch mir mitgetheilt, und ich bin's herzlich zufrieden, wenn Sie ihnen eins anhängen wollen. Indeß das iſt die Histoire du jour. Es war nie anders und wird nie anders werden. Seyn Sie verſichert, wenn Sie einen Roman, eine Comödie geſchrieben haben, ſo müſſen Sie ewig einen Roman eine Comödie ſchreiben. Weiter wird von Ihnen nichts erwartet, nichts anerkannt, und hätte

der berühmte Hr. Newton mit einer Comödie debütirt, so würde man ihm nicht nur seine Optik sondern seine Astronomie selbst lange verkümmert haben. Hätten Sie den Spaß sich gemacht Ihre optischen Entdeckungen unter dem Namen *, oder eines ähnlichen Catheder-helden in die Welt zu bringen, Sie würden Wunder daran erlebt haben. Es liegt gewiß weniger an der Neuerung selbst, als an der Person, von der sie herrührt, daß diese Philister sich so dagegen verhärten.

St's Delictum wünschte ich in Augenschein nehmen zu können. Können Sie mir's auf einen Posttag verschaffen, so wird es mir sehr lieb seyn. Bei diesem Menschen ist Dünkel mit Unvermögen in so hohem Grade gepaart, daß ich kein Mitleid mit ihm haben kann. Der nätrische Mensch, der Jenisch in Berlin, der sich in alles mischen muß, hat auch die Retensionen der Horen gelesen, und in dem ersten Feuer einen Aufsatz über mich und meinen schriftstellerischen Charakter geschrieben,

der eine Apologie gegen jene Anklagen vorstellen soll. Ein Freund hat ihn zum Glück von Genz, in dessen Monatschrift derselbe bestimmt war, im Manuscript erhalten, und den Abdruck noch hintertrieben. Doch bin ich nicht davor sicher, daß er ihn nicht anderswo drucken läßt. Es ist ein ganz eigenes Unglück, daß ich bei so heftigen und zahlreichen Feinden, doch noch am meisten von dem Unverstand eines Freundes zu fürchten habe, und die wenigen Stimmen die für mich sprechen wollen, über Hals und Kopf zum Schweigen bringen muß.

Eine Beurtheilung Ihres Meisters werde ich im August oder September künftigen Jahres sehr ausführlich liefern können, und dann soll es, denke ich, recht à propos seyn, der lezte Theil mag nun auf Michaelis 96 oder Ostern 97 herauskommen. Vielleicht findet sich ein Morceau im vierten Theil, das Sie auf Ostern 96, wo das Publicum das Ganze erwartet, ihm zur einstweiligen Befriedigung hingeben können.

Von Archenholz habe ich endlich gestern einen braven historischen Aufsatz, betitelt: Sobiesky, erhalten, der auch im letzten Stücke der Horen erscheinen muß. Freilich hätte ich viel darum gegeben, wenn Sie für das erste Stück im zweyten Jahrgang etwas hätten thun können. Vielleicht haben Sie auch Lust, in diesem Stücke den Krieg zu eröffnen. Sie werden von Herdern meine Abhandlung über die sentimentalischen Dichter erhalten, davon Sie bis jetzt noch den wenigsten Theil gehört, und die ich noch einmal ganz durchzulesen bitte. Ich hoffe Sie sollen damit zufrieden seyn; es ist mir in dieser Art nicht leicht etwas besser gelungen. Ich glaube, dieses jüngste Gericht über den größten Theil der deutschen Dichter wird am Schluß des Jahrgangs eine gute Wirkung thun und unseren Herren Kritikern besonders viel zu denken geben. Mein Ton ist freimüthig und fest, obgleich, wie ich hoffe, über all mit der gehörigen Schonung. Unterwegs habe ich freilich soviel

möglich effleurirt, und es sind wenige, die unverwundet aus dem Treffen kommen.

Auch über die Natuvalität und ihre Rechte (in Rücksicht auf die Elegien) habe ich mich weitläufig herausgelassen, bei welcher Gelegenheit Wieland einen kleinen Streifschuß bekommt. Aber ich kann nicht dafür, und da man sich nie bedacht hat (auch Wieland nicht), die Meinung über meine Fehler zu unterdrücken, im Gegentheil sie mich öfters derb genug hören ließ, so habe ich jetzt, da ich zufälligerweise das gute Spiel in die Hände bekam, auch meine Meinung nicht verschwiegen.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich, wenn wir nach Neujahr wieder eine Strecke lang mit einander leben können.

Sch.

124.

Hier schicke ich Ihnen sogleich die neueste Sudeley des gräflichen Saalbaders. Die angestrichne Stelle der Vorrede ist's eigentlich worauf man einmal, wenn man nichts besseres zu thun hat, losschlagen muß. Wie unwissend überhaupt diese Menschen sind, ist unglaublich; denn wem ist unbekannt, daß die Christen alles was von jeher vernünftig und gut war sich dadurch zueigneten, daß sie es dem λόγος zuschrieben? und meine liebe Christin thut pag. 304 eben das und man wird dem guten Wesen darüber nicht feind werden.

Ein Brief von Prinz August, den ich Ihnen beilege, wird Ihnen Vergnügen machen; es ist keine der schlimmsten Productionen seiner ganz eigenen Laune. Das Exemplar von Humboldt erbitte ich mir wieder zurück; er hat das seine schon in Berlin weggenommen.

Hederichs Lexikon wünschte ich auch wieder und das siebente Stück der Horen im kleinen Format.

Auf Ihren Aufſatz verlange ich ſehr. Das was ich von Ihren Ideen kenne hat mir in dieſer letzten Zeit im Praktiſchen manchen Vortheil gebracht; ſo wenig man mit Bewußtſeyn erfindet, ſo ſehr bedarf man des Bewußtſeyns beſonders bei längeren Arbeiten. Uebrigens kann ich niemand übel nehmen, wenn er lange gepaßt hat und nun einmal Trümpfe in die Hände kriegt, daß er ſie auch ausſpielt.

Der Weißhuhn'ſche Aufſatz im ſechsten Hefte des Niethammeriſchen Journals hat mir ſehr wohl gefallen. Dieſe Art zu philoſophiren liegt mir viel näher als die Fichtiſche; wir wollen den Aufſatz doch einmal mit einander leſen, ich wünſchte über einiges Ihre Gedanken zu hören. Bei Zuſammenſtellung meiner phyſikaliſchen Erfahrungen iſt es mir ſchon, wie ich finde, von großem Nutzen daß ich etwas mehr als ſonſt in den philoſophiſchen Kampfplatz hinunter ſehe. Eben erhalte ich Ihren Aufſatz und freue mich ihn in der nächſten ruhigen Stunde zu leſen. Sobald Sie etwas gewiſſeres wegen der Sub-

ſcription der Horen erfahren, ſo ſchreiben Sie mir es doch. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 25. Nov. 1795.

G.

125.

Ihre Abhandlung ſchicke ich hier mit vielem Danke zurück. Da dieſe Theorie mich ſelbſt ſo gut behandelt, ſo iſt nichts natürlicher als daß ich den Principien Beifall gebe und daß mir die Folgerungen richtig erſcheinen. Ich würde aber mehr Mißtrauen darein ſetzen, wenn ich mich nicht anfangs ſelbſt in einem polemiſchen Zuſtand gegen Ihre Meinung befunden hätte. Denn es iſt Ihnen nicht unbekannt daß ich, aus einer allzu großen Vorliebe für die alte Dichtung, gegen die neuere oft ungerecht war. Nach Ihrer Lehre kann ich erſt ſelbſt mit mir einig werden, da ich das nicht mehr zu ſchelten brauche, was ein unwiderſtehlicher Trieb mich

doch, unter gewiſſen Bedingungen, hervorzubringen nöthigte, und es iſt eine ſehr angenehme Empfindung mit ſich ſelbſt und ſeinen Zeitgenoſſen nicht ganz unzufrieden zu ſeyn.

Ich bin dieſe Tage wieder an den Roman gegangen und habe alle Urſache mich daran zu halten. Die Forderungen wozu der Leſer durch die erſten Theile berechtigt wird, ſind wirklich, der Materie und Form nach, ungeheuer. Man ſieht ſelten eher wie viel man ſchuldig iſt, als bis man wirklich einmal reine Wirthſchaft machen und bezahlen will. Doch habe ich guten Muth. Es kommt alles darauf an, daß man die Zeit wohl braucht und keine Stimmung verſäumt. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 29. Novbr. 1795.

G.

126.

Jena den 29. Novbr. 1795.

Der Brief des Prinzen August hat mich unterhalten; er hat, für einen Prinzen besonders, viel guten Humor.

Könnten wir nicht durch diesen Prinzen Vergünstigung erhalten, die Diderot'sche Erzählung La Religieuse, die sich in dem geschriebenen Journale befindet und, so viel ich weiß, noch nicht übersetzt ist, für die Horen zu übersetzen? Aus demselben Journal ist auch Jacques le Fataliste gezogen, und in Berlin bei Unger übersetzt herausgekommen.

Hier das verlangte siebente Stück. Ich erwarte in dieser Woche Exemplarien von dem Musen-Almanach.

Wenn es angeht, so will auch ich zu der Weimarischen Journal-Gesellschaft förmlich treten, und kann drey Journale dazu stiften, entweder

Clio, oder

Posselts europäische Annalen, oder

Flora.

Hätte man dieſe Journale ſchon und wollte ſie nicht abbeſtellen, ſo will ich den gewöhnlichen Antheil an Geld bezahlen.

Bei dieſer Gelegenheit fällt mir ein, daß ich an den Herrn —us (ich weiß die Anfangsſylben nicht) der mir das Siegel zu den Horen geſtochen, noch eine halbe Carolin zu bezahlen habe. Mögen Sie wohl ſo gütig ſeyn und dieſe Zahlung einſtweilen an ihn leiſten?

Die St. Vorrede iſt wieder etwas horribles. So eine vornehme Seichtigkeit, eine anmaßungsvolle Impotenz, und die geſuchte, offenbar nur geſuchte Frömmeley — auch in einer Vorrede zum Plato Jeſum Chriſtum zu loben!

Von Jakobi hab' ich eine Ewigkeit lang nichts gehört, da er mir doch, Höflichkeits halber, über einige Gedichte die ich ihm geſchickt, und auf Verlangen geſchickt, etwas hätte ſagen ſollen. ✗

Wenn Sie meinen Aufſatz etwa mit der heutigen Poſt nicht hätten abgehen laſſen, ſo ſind Sie wohl ſo gütig ihn Dienſtags auf die

Post zu geben, es sey denn daß Sie ihn länger brauchen könnten. Ich wollte ihn Humboldten senden. Sehr erwartend bin ich auf Ihre Meinung darüber. Wenn ich jetzt zurücksehe, wie weit ich mich hier, ohne Führer, bloß mit Hülfe der Principien, die aus dem Ganzen meines Systems fließen, gewagt, so freut mich die Fruchtbarkeit dieser Principien gar sehr, und ich verspreche mir noch mehr davon für die Zukunft.

Der Rest des Aufsatzes, der jetzt erst fertig geworden, und die Idylle abhandelt, ist noch nicht copirt. Sie erhalten ihn morgen oder übermorgen. Ein Nachtrag zu dem Aufsatz kommt unter der Aufschrift: über Platitude und Ueberspannung (die zwey Klippen des Naiven und Sentimentalen) im Januar. Hier habe ich Lust, eine kleine Hasenjagd in unserer Litteratur anzustellen und besonders etliche gute Freunde, wie Nicolai und Consorten, zu regaliren.

Leben Sie recht herzlich wohl.

Sch.

127.

Die Horen die mir dießmal die Zeit sehr lang gemacht haben, erfolgen hier. Zwey Exemplare haben Sie von diesem Stücke noch gut. Cotta hat mir nicht weniger als sieben Exemplare weniger eingepackt, und die er schickt, die auf Postpapier nämlich, sind alle schlecht conditionirt. Es ist mein Trost, daß mit dem neuen Jahrgang auch besser Papier genommen wird.

Ich hörte lange nichts von Ihnen, und habe auch selbst lange geschwiegen. Das üble Wetter hat mich sehr gedrückt, so daß ich aus Nacht Tag und aus Tag Nacht machen mußte. Es ist auch jetzt noch nicht besser und die Arbeit geht langsam. Aber sie ist mir unter den Händen wichtiger geworden, und ich hoffe das neue Jahr meinerseits mit einem ziemlich interessanten Aufsatz zu eröffnen, wenn ich ihn bis dahin vollenden kann.

Möchten Sie doch auch einen Ihrer Geister in dem neuen Jahrstück erscheinen lassen. Den

Stael'schen Aufsatz muß ich, der Varietät wegen, zum eilften Stück liegen lassen, da alles von Dichtern und Dichtungstheorien handelt.

Hier sendet der Musen-Almanach ein kleines epigrammatisches Honorar. Es wird nicht hinreichen die Zechinen zu ersetzen, die über den Epigrammen darauf gegangen sind. Aber das übrige rechnen Sie auf die schönen Bettinen und Lacerten! Exemplarien hat mir der dumme Mensch, der Michaelis, noch keine gesendet.

Man sagt hier, daß Iffland nächste Woche in Weimar seyn werde. Da wird ja Thalia und Melpomene recht frohlocken. Vielleicht bringen Sie ihn einmal auch hierher. Es würde mich freuen, einen alten Bekannten wieder zu sehen.

Meine Frau grüßt auf's beste. Leben Sie heiter und thätig.

Den 8. Decbr. 1795.

Sch.

Nur zwey Worte erbitte mir auf einem besondern Blatt über den Empfang, für Michaelis.

Die reitende Post sendet mir mein Paket zurück, und will es des Geldes wegen nicht nehmen. Weil die fahrende Post erst Montags abgeht, so sende ich einstweilen die Horen.

128.

Auf beiliegendem Blättchen erhalten Sie Nachricht wegen der Journale; wollten Sie nun desfalls das nöthige mit den Botenweibern arrangiren, so könnten Sie die Stücke ordentlich erhalten.

Hier kommen auch meine Elegien; ich wünsche daß Sie damit zufrieden seyn mögen, es ist noch zuletzt allerlei daran gethan worden; doch wie man mit eignen Sachen selten fertig wird, so wird man es mit Uebersetzungen niemals. Haben Sie noch etwas zu erinnern, so theilen Sie es mir gefällig mit. Es wäre gut wenn diese neuen Stücke zusammen er-

scheinen könnten, sie machen zusammen nicht über anderthalb Bogen; die übrigen sollen nach und nach eintreffen.

Wie sieht es übrigens mit dem Vorrath auf's nächste Vierteljahr aus, und was hören Sie von der neuen Subscription?

Wenn Sie die Abhandlung über die sentimentalischen Dichter wieder zurück haben, wünschte ich sie noch einmal zu lesen; wegen des Schlusses habe ich noch einige Scrupel, und wenn einen der Geist warnt, so soll man es wenigstens nicht verschweigen. Da das Ganze so weit und breit ist, so scheint es mir bei näherer Ueberlegung zu enge und zu spitz auszulaufen, und da diese Spitze grade zwischen mir und einem alten Freunde hineinfällt, so macht's mir wirklich ein wenig bange. Doch davon mündlich. Heute nur ein Lebewohl.

Weimar den 9. December 1795.

G.

129.

Jena den 15. Decbr. 1795.

Mein Aufſatz über die Sent. Dichter, den ich doppelt copiren ließ, iſt ſchon ſeit drey Wochen zum Druck abgeſchickt, aber Sie können des Schluſſes wegen auſſer Sorgen ſeyn. Sie haben nur geleſen was damals fertig war; zu dieſem aber ſind noch acht Seiten, die Idyllen betreffend, gekommen, womit der Aufſatz für das zwölfte Horenſtück ſchließt. Der eigentliche Schluß aber erfolgt erſt im erſten Stücke des neuen Jahrs. Sie und W. fallen alſo noch in die Breite, und ich denke wenn der Aufſatz ordentlich geendigt ſeyn wird, ſoll der Totaleindruck und das Sachintereſſe jeder Privatbeziehung vorbeugen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

130.

Für das Uebersendete, über welches hier eine Quittung beiliegt, danke ich zum schönsten. Es scheint, da wir Dichter bei der Theilung der Erde zu kurz gekommen sind, uns ein wichtiges Privilegium geschenkt zu seyn, daß uns nämlich unsere Thorheiten bezahlt werden.

Das Gedicht, worauf ich hier anspiele, findet großen Beifall, und die Leute sind höchst neugierig wer es wohl gemacht habe?

Uebrigens sind jetzt die Hundspostage das Werk, worauf unser feineres Publicum seinen Ueberfluß von Beifall ergießt; ich wünschte daß der gute Mann in Hof, bei diesen traurigen Wintertagen, etwas angenehmes davon empfände.

Wenn jener Aufsatz sich nicht grade mit der bedenklichen Note schließt, so wird dadurch ihre Wirkung geringer werden, und wir müssen abwarten was daraus erfolgt.

Haben Sie beiliegenden Hymnus schon gesehen, mit dem man Sie beehrt hat? Ich

habe ihn auf alle Fälle abschreiben lassen. Man sieht auch hieraus, daß man im literarischen jenen Sämann, der nur säte ohne viel zu fragen wo es hinfiel, nachahmen soll.

Von den Anmerkungen zu den Elegien wollen wir, soviel die Zeit erlaubt, Gebrauch machen. In so einer wunderlichen Sprache wie die deutsche ist, bleibt freilich immer etwas zu wünschen übrig.

Zum Jännerstücke arbeitete ich gern etwas, aber der Roman nimmt mir jetzt, zu meinem Glücke, alle Zeit weg. Dieser letzte Band mußte sich nothwendig selbst machen, oder er konnte gar nicht fertig werden, und die Ausarbeitung drängt sich mir jetzt recht auf, und der lange zusammengetragene und gestellte Holzstoß fängt endlich an zu brennen.

Länger als Februar rath' ich den Staelschen Aufsatz nicht zurück zu schieben, weil Ostern derselbe nebst den Erzählungen wahrscheinlich übersetzt erscheinen wird. Die fran-

zösischen Exemplare fangen an sich in Deutschland auszubreiten.

Vielleicht kann ich zum März jenes zweyte Mährchen, von dem ich die Skizze vorgetragen, fertig schreiben, und dabei mit einem kleinen Eingang über die Auslegung des ersten wegschlüpfen. Daß dieses seine Wirkung nicht verfehlt, sehen Sie aus beiliegendem Briefe des Prinzen.

Es wäre sehr gut, wenn man von der Religieuse für die Horen Gebrauch machen könnte. Sie könnten dazu die Erlaubniß durch Herdern am besten erhalten; ich mag nicht gerne darüber anfragen, weil mir bei dieser Gelegenheit die Travestirung der Clairon'schen Geschichte könnte zu Gemüthe geführt werden.

Iffland kommt sobald nicht; sie sind von den Ueberwindern in Mannheim zu spielen gezwungen. Gegen Ostern oder nach Ostern hofft er zu kommen.

Ich

Ich bereite mich Sie auf's Neujahr besuchen zu können, denn mich verlangt sehr den ganzen Kreis Ihrer theoretischen Arbeiten nun einmal mit Ihnen zu durchlaufen, und mich dadurch zu den Arbeiten, die vor mir liegen, zu stärken. Ich habe Ihre Principien und Deductionen desto lieber, da sie mir unser Verhältniß sichern und mir eine wachsende Uebereinstimmung versprechen; denn leider sind es öfter die Meinungen über die Dinge als die Dinge selbst wodurch die Menschen getrennt werden, wovon wir in Weimar die betrübtesten Beispiele täglich erfahren.

Leben Sie recht wohl und grüßen die liebe Frau. Wird denn ein wenig gezeichnet?

Weimar d. 15. Decbr. 1795.

G.

131.

Jena den 17. Decbr. 1795.

Wie beneide ich Sie um Ihre jetzige poetische Stimmung, die Ihnen erlaubt recht in Ihrem Roman zu leben. Ich habe mich lange nicht so prosaisch gefühlt, als in diesen Tagen, und es ist hohe Zeit, daß ich für eine Weile die philosophische Bude schließe. Das Herz schmachtet nach einem betastlichen Object.

Es ist prächtig, daß der scharfsinnige Prinz sich in den mystischen Sinn des Mährchens so recht verbissen hat. Hoffentlich lassen Sie ihn eine Weile zappeln; ja wenn Sie es auch nicht thäten, er glaubte Ihnen auf Ihr eigenes Wort nicht, daß er keine gute Nase gehabt habe.

Daß in Weimar jetzt die Hundspostage grassiren, ist mir ordentlich psychologisch merkwürdig; denn man sollte sich nicht träumen lassen, daß derselbe Geschmack so ganz heterogene Massen vertragen könnte, als diese Pro-

duction und Clara du Plessis ist. Nicht leicht ist mir ein solches Beispiel von Charakterlosigkeit bei einer ganzen Societät vorgekommen.

Das Gedicht, welches Sie mir so gütig waren, copiren zu lassen, hat der Verfasser vorigen Sommer in Manuscript an mich gesendet. Es freut mich, daß man doch hie und da etwas wachsen und blühen sieht, und lieb ist mir die öffentliche Erscheinung gerade jetzt, da es die Widersacher gewaltig verdrießen wird.

Cotta, der mir vor einigen Tagen schrieb, weiß von der neuen Subscription noch nichts zu sagen. Daraus, daß jetzt noch nicht schon abbestellt wird, schließe ich doch etwas Gutes.

Herdern will ich zu disponiren suchen, daß er die Religieuse übersetzt. Den Stael'schen Aufsatz bringe ich nicht später als im Februar. Eine Uebersetzung gleich im ersten Stück, wo schon eine poetische sich findet, würden uns die Herren auch aufgemutzt haben.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau dankt schönstens für Ihr Andenken. Gezeichnet ist nicht viel worden.

Sch.

132.

Von Ihren gütigen und gegründeten Anmerkungen haben wir bei den Elegien, die hier zurückkommen, soviel als möglich Gebrauch gemacht; es ist freilich möglich auf einem solchen Wege diese Art Arbeiten immer der Vollkommenheit näher zu bringen.

Ich habe diese Tage, in Hoffnung von meinem Herrn Collegen was zu lernen, den vortrefflichen Herrn Stark gelesen und studirt. Ich könnte nicht sagen, daß ich sehr auferbaut worden wäre. Vorn herein hat es wirklich einigen Schein der uns bestechen kann, in der Folge aber leistet es doch gar zu wenig.

Dagegen habe ich an den Novellen des Cervantes einen wahren Schatz gefunden, sowohl der Unterhaltung als der Belehrung. Wie sehr freut man sich, wenn man das anerkannte Gute auch anerkennen kann, und wie sehr wird man auf seinem Wege gefördert, wenn man Arbeiten sieht die nach eben den Grundsätzen gebildet sind, nach denen wir nach unserm Maße und in unserm Kreise selbst verfahren.

Leben Sie recht wohl. Bald mehr.

Weimar den 17. Decbr. 1795.

G.

133.

Mit Verlangen warte ich auf's neue Jahr und suche mancherlei kleine Geschäfte abzuthun, um Sie wieder auf einige Zeit mit Freiheit besuchen zu können. Ich wünsche nur, daß

ich Sie wohl und poetisch thätig antreffen möge, denn es ist das nun einmal der beste Zustand, den Gott den Menschen hat gönnen wollen. Mein Roman ruht nun nicht bis er sich fertig macht, worüber ich sehr vergnügt bin, denn mitten unter allen Zerstreuungen treibt er sein Wesen immer fort.

Ich habe sonst noch manches mitzutheilen. Hier liegt z. B. eine Erklärung der dramatischen Personen des Mährchens bei, von Freundin Charlotte. Schicken Sie mir doch geschwind eine andere Erklärung dagegen, die ich ihr mittheilen könnte.

Den Einfall auf alle Zeitschriften Epigramme, jedes in einem einzigen Disticho, zu machen, wie die Xenia des Martial sind, der mir dieser Tage zugekommen ist, müssen wir cultiviren und eine solche Sammlung in Ihren Musenalmanach des nächsten Jahres bringen. Wir müssen nur viele machen und die besten aussuchen. Hier ein Paar zur Probe.

Des P. Castels Schrift Optique des Couleurs 1740 habe ich in diesen Tagen erhalten; der lebhafte Franzos macht mich recht glücklich. Ich kann künftig ganze Stellen daraus drucken lassen, und der Heerde zeigen, daß das wahre Verhältniß der Sache schon 1739 in Frankreich öffentlich bekannt gewesen, aber auch damals unterdrückt worden ist.

Ich habe noch geschwind einige Varianten zur Erklärung gesetzt; wenn Sie auch noch die Summe vermehren, so wird eine Verwirrung ohne Ende aus diesen Erklärungen zu hoffen seyn.

Die Xenia nächstens.

Den 23. Decbr. 1795.

G.

NB. Die roth unterstrichnen sind meine Varianten.

134.

Jena den 25. Decbr. 1795.

Für die Elegien danke ich schönstens. Ich denke nicht daß jetzt noch etwas darin seyn sollte, was den Krittlern Gelegenheit geben könnte, über kleine Versehen gegen den schönen Geist des Ganzen sich zu verhärten.

Lorenz Stark ist, wie mir Humboldt schrieb, ehmals zu einer Comödie bestimmt gewesen, und nun zufälligerweise in die erzählende Form gegossen worden. Ein ziemlich leichter Ton empfiehlt es, aber es ist mehr die Leichtigkeit des Leeren als die Leichtigkeit des Schönen. Solchen Geistern wie Hrn. E. ist das Platte so gefährlich wenn sie wahr und naiv seyn wollen. Aber die göttliche Platitude: das ist eben der Empfehlungsbrief.

Haben Sie denn auch die schönen Abbildungen vom Seifersdorfer Thal mit Hrn. Beckers (in Dresden) Beschreibungen gesehen? Als einem so großen Liebhaber von Kunstgärten

und ſentimentaliſchen Productionen empfehle ich Ihnen dieſes Werk. Es verdient neben Racknitz Schrift eine gelegentlich würdige Erwähnung in den Horen.

Mit der Religieuſe von Diderot weist mich Herder an Sie zurück; auch meint er, daß ſie entweder ſchon überſetzt ſey, oder mit andern Erzählungen von Diderot künftige Oſtern erſcheinen werde. Es ſcheint demnach für uns keine ſichere Entrepriſe zu ſeyn.

Der Himmel verlängere Ihnen jetzt nur die gute Laune, um den Roman zu endigen. Ich bin unglaublich geſpannt auf die Entwicklung und freue mich recht auf ein ordentliches Studium des Ganzen.

Das Glück, welches das kleine Gedicht die Theilung der Erde, zu machen ſcheint, kommt mit auf Ihre Rechnung, denn ſchon von vielen hörte ich, daß man es Ihnen zuſchreibt. Hingegen iſt mir von andern der literariſche Sansculottism zugeſchrieben worden.

Von der zu erwartenden Recenſion der Horen durch Schütz hörte ich geſtern, daß es Ernſt damit ſey, und daß wir ſie in wenigen Wochen zu Geſicht bekommen werden. Ob ich ſie noch im Manuſcript zu leſen bekomme, zweifle ich, da ich mit Schützen ſeit einiger Zeit weniger Verkehr habe. Er hat aber doch dem jüngern Schlegel den poetiſchen Theil derſelben zu recenſiren aufgetragen, ſo wie auch die Unterhaltungen u. ſ. w., und dieſer hat die Recenſion, wie er mir heute ſchrieb, ſchon an Schütz geſendet.

Von Cotta habe nichts wieder gehört, und der Almanach iſt auch noch nicht wieder angelangt.

Zum heiligen Chriſt wünſchen wir alles Gute. Möchten Sie ihn hier bei uns zubringen! Leben Sie recht wohl.

Sch.

135.

25. Decbr. 1795.

Hier einen kleinen Beitrag zu der Interpretation des Mährchens. Er ist mager genug, da Sie mir mit dem besten schon zuvorgekommen sind. In dergleichen Dingen erfindet die Phantasie selbst nicht so viel, als die Tollheit der Menschen wirklich ausheckt, und ich bin überzeugt: die schon vorhandenen Auslegungen werden alles Denken übersteigen.

Eben sendet mir Woltmann ein selbstverfertigtes Trauerspiel und eine Operette. Ich hab' es noch nicht angesehen, werde Ihnen aber, wenn Sie hier sind, hoffentlich allerlei davon zu erzählen haben.

In zehn bis zwölf Tagen werden Sie die Horen in der L. Z. recensirt lesen. Den poetischen Theil hat Schlegel recensirt. Schütz hat sich bloß das Philosophische und Historische vorbehalten.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

136.

Den 29. Decbr. 1795.

Der Gedanke mit den Xenien ist prächtig und muß ausgeführt werden. Die Sie mir heute schickten, haben mich sehr ergetzt, besonders die Götter und Göttinnen darunter. Solche Titel begünstigen einen guten Einfall gleich besser. Ich denke aber, wenn wir das Hundert voll machen wollen, werden wir auch über einzelne Werke herfallen müssen, und welcher reichliche Stoff findet sich da! Sobald wir uns nur selbst nicht ganz schonen, können wir Heiliges und Profanes angreifen. Welchen Stoff bietet uns nicht die Stollbergische Sippschaft, Racknitz, Ramdohr, die metaphysische Welt, mit ihren Ichs und Nicht-Ichs, Freund Nicolai, unser geschworner Feind, die Leipziger Geschmacksherberge, Thümmel, Göschen als sein Stallmeister, u. dgl. dar!

Gestern empfing ich die abgedruckten Bogen von den sentimentalischen Dichtern, welche

also auch noch in der groſsen Recenſion in der Literat. Zeitung mit begriffen werden können.

Die Recenſion wird ſehr groß werden, da allein der poetiſche Theil mehr als ein ganzes Zeitungsblatt füllen ſoll. Auch ich arbeite einiges daran; ſo z. B. iſt mir der Archenholziſche Aufſatz im letzten Stück zur Recenſion übergeben, weil Schütz ſonſt nicht fertig wird. Dieſe Recenſion wird alſo eine rechte Harlekins-Jacke werden. Vor dem ſechsten erſcheint aber nichts davon.

Woltmanns Trauerſpiel iſt erbärmlich und in keiner Rückſicht brauchbar; ein Ding ohne Charakter, ohne Wahrſcheinlichkeit, ohne alle menſchliche Natur. Erträglicher noch iſt die Operette, obgleich nur gegen das Trauerſpiel erträglich.

Haben Sie eine Zoonomie, die Hofrath Brandis herausgegeben, geleſen? Ihre Schrift über die Metamorphoſe iſt darin mit groſser Achtung behandelt. Aber lächerlich iſt's, daß weil Ihr Name vor dem Buche ſteht, und Sie

Romane und Trauerspiele geschrieben, man schlechterdings auch daran erinnert werden muß. „Ein neuer Beweis," meint der Freund, bei dieser Gelegenheit, „wie günstig der Dichtergeist auch für wissenschaftliche Wahrheit sey."

Auf Ihre baldige Hieherkunft freue ich mich nicht wenig. Wir wollen wieder einmal alles recht durch einander bewegen. Sie bringen wohl Ihren jetzigen „Strickstrumpf" den Roman auch mit? Und dann soll es auch heißen: nulla dies sine epigrammate.

Sie sprechen von einer so großen Theurung in der Theater-Welt. Ist Ihnen nicht schon der Gedanke gekommen ein Stück von Terenz für die neue Bühne zu versuchen? Die Adelphi hat ein gewisser Romanus schon vor 30 Jahren gut bearbeitet, wenigstens nach Lessings Zeugniß. Es wäre doch in der That des Versuches werth. Seit einiger Zeit lese ich wieder mehr in den alten Lateinern, und der Terenz ist mir zuerst in die Hände gefallen. Ich übersetzte meiner Frau die Adelphi aus dem Stegreif, und das große

Inter-

Intereſſe, das wir daran genommen, läßt mich eine gute Wirkung erwarten. Gerade dieſes Stück hat eine herrliche Wahrheit und Natur, viel Leben im Gange, ſchnell decidirte und ſcharf beſtimmte Charaktere, und durchaus einen angenehmen Humor.

Der Theater-Kalender enthält gewaltig viel Namen und blutwenig Sachen. Ich für mein Theil bin übrigens gut weggekommen: aber in welcher Geſellſchaft erblickt man ſich da! Ihnen wird ja ein Julius Cäſar großmüthig zugeſchrieben, den Sie dem Publicum wohl ſchuldig bleiben werden.

Worin ſchreibt aber Freund P. nicht!

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt beſtens.

Sch.

137.

Ein Paar Producte, wie die hier beikommenden Schriften sind, dürfen Ihnen nicht unbekannt bleiben; vielleicht sind sie noch nicht zu Ihnen gelangt. Den Theater-Kalender erbitte mir bald wieder zurück.

Mit hundert Xenien, wie hier ein Dutzend beiliegen, könnte man sich sowohl dem Publico als seinen Collegen auf's angenehmste empfehlen.

Es ist recht gut, daß die Recension des poetischen Theils der Horen in die Hände eines Mannes aus der neuen Generation gefallen ist; mit der alten werden wir wohl niemals einig werden. Vielleicht lese ich sie bei Ihnen, denn wenn es mir möglich ist, geh' ich den dritten Januar von hier ab.

Daß man uns in unsern Arbeiten verwechselt, ist mir sehr angenehm; es zeigt daß wir immer mehr die Manier los werden und in's allgemeine Gute übergehen. Und dann ist zu bedenken, daß wir eine schöne Breite ein-

nehmen können, wenn wir mit einer Hand zuſammenhalten und mit der andern ſo weit ausreichen als die Natur uns erlaubt hat.

Ich danke für den Beitrag zur Auslegung des Mährchens; wir würden freilich noch ein bischen zuſehen. Ich hoffe aber doch noch auf eine günſtige Wendung in den Unterhaltungen meinen beliebigen Spaß darüber machen zu können.

Wollte doch Gott daß Woltmanns Trauerſpiel producibel wäre! ich würde es gleich aufführen laſſen. Alles will ſchreiben und ſchreibt, und wir leiden auf dem Theater die bitterſte Noth.

Leben Sie recht wohl; ich ſuche mich von allem was mich halten und zerſtreuen könnte los zu machen, um in Ihrer Nähe wieder einige gute Zeit zuzubringen.

Weimar den 26. Decbr. 1795.

G.

138.

Hier ein Exemplar des Almanachs für den ersten Hunger. Humboldt sendet mir heute deren drey aus Berlin. Von dem Buchhändler selbst ist noch nichts angekommen; um uns schöne Exemplare zu geben, läßt er uns vielleicht noch wochenlang darauf warten.

Salve zum neuen Jahr!

Mittw. Abends.

Sch.

Briefwechsel

zwischen

Schiller und Goethe

in

den Jahren 1794 bis 1805.

Zweyter Theil

vom

Jahre 1796.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1828.

1796.

139.

Nur ſoviel will ich in der Kürze melden: daß endlich die Möglichkeit erſcheint mich von hier los zu machen, und daß ich morgen, zwiſchen drey und vier Uhr, bei Ihnen einzutreffen hoffe. Ich freue mich ſehr Sie wieder zu ſehen.

Weimar den 2. Januar 1796.

G.

140.

Den 18. Jänner 1796.

Wir haben dem armen Thiere, dem Michaelis, doch Unrecht gethan. Die neulich überſchickten zehn Exemplare waren nur für die

Mitarbeiter ad extra bestimmt; heute ist erst das eigentliche Paket, welches die Exemplarien für Sie, Herdern und mich enthält, angelangt, und dieses ist zwölf Tage über die Zeit unterwegs geblieben. Ich sende Ihnen daher hier noch drey Exemplare auf Atlas (×). Die noch restirenden Bogen von den Epigrammen verschreibe ich mit der heutigen Post. Sollten Sie eins von den schlechtern Exemplarien überflüssig haben, so kann ich es bei dem Buchhändler wieder anbringen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

Die Gesundbrunnen zu N. N.

Sellsames Land! Hier haben die Bäche Geschmack und die Quellen;
Bei den Bewohnern allein hab' ich noch keinen verspürt.

(×) Zwey Kalender bringt das Botenmädchen. Die Post nahm sie nicht an.

141.

Vielen Dank für die ſchönen Exemplare; hier kommt ein geringeres zurück. Jedermann ſpricht von dem Almanach. Es iſt eine allgemeine Nachfrage darnach.

Die Epigramme ſind noch nicht abgeſchrieben, auch fürchte ich Sie werden mir ſo vorauslaufen, daß ich Sie nicht einholen kann. Die nächſten vierzehn Tage ſeh' ich wie ſchon verſchwunden an. Die neue Oper wird uns noch viel zu ſchaffen machen, es wird aber auch ein luſtiges und erbauliches Werk. Leben Sie recht wohl und haben noch tauſend Dank für alles Gute und Liebe. Sobald als möglich beſuche ich Sie wieder.

W. d. 20. Jan. 1796.

G.

142.

Sie haben mich mit dem reichen Vorrath von Xenien, den Sie geschickt haben, recht angenehm überrascht. Die den Newton betreffen, werden Sie zwar auch durch den Stoff kenntlich machen, aber bei dieser gelehrten Streitsache, die niemand Lebenden betrifft, hat dieses auch nichts zu sagen. Die angestrichenen haben uns am meisten erfreut. Denken Sie darauf, Reichardten, unsern soi-disant Freund, mit einigen Xenien zu beehren. Ich lese eben eine Recension der Horen in s. Journal Deutschland, welches Unger edirt, wo er sich über die Unterhaltungen und auch noch andere Aufsätze schrecklich emancipiret hat. Die Aufsätze von Fichte und Woltmann sind beide in einem weitläufigen Auszug mitgetheilt, und als musterhaft vorgestellt. Das fünfte Stück (das schlechteste von allen) ist als das interessanteste vorgestellt, Vossens Gedichte, der Rhodische Genius von Humboldt sehr herausgestrichen, und was des Zeuges mehr ist. Es

iſt durchaus mit einem, nicht genug verhehlten Ingrimm geſchrieben. Als das wichtigſte Werk der neuen deutſchen Litteratur wird Heinſes muſikaliſcher Roman weitläufig, doch hab' ich nicht geleſen wie? beurtheilt.

Wir müſſen Reichardt, der uns ſo ohne allen Grund und Schonung angreift, auch in den Horen bitter verfolgen.

Hier wieder einige Pfähle in's Fleiſch unſerer Collegen. Wählen Sie darunter was Ihnen anſteht.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau empfiehlt ſich auf's beſte.

Sch.

143.

Den 22. Jan. 1796.

Hier eine kleine Lieferung von Epigrammen. Was Ihnen darunter nicht gefällt,

lassen Sie nur gar nicht abschreiben. Es geht mit diesen kleinen Späßen doch nicht so rasch als man glauben sollte, da man keine Suite von Gedanken und Gefühlen dazu benutzen kann, wie bei einer längern Arbeit. Sie wollen sich ihr ursprüngliches Recht als glückliche Einfälle nicht nehmen lassen. Ich zweifle deßwegen, ob ich, bei meinem Müssiggange, Ihnen soweit vorkommen werde, als Sie denken; denn in die Länge geht es doch nicht, ich muß mich zu größern Sachen entschließen, und die Epigramme auf den Augenblick ankommen lassen. Doch soll kein Posttag leer seyn, und so rücken wir doch in vier, fünf Monaten weit genug vor.

Ihre Epigramme im Almanach machen großes Glück, wie ich immer aufs neue in Erfahrung bringe, und bei Leuten, von deren Urtheil man keine Schande hat. Daß der Almanach in Weimar neben den Emigrirten und den Hundsposttagen noch aufkommen kann, ist mir sehr tröstlich zu vernehmen.

Darf ich Sie mit einem kleinen Auftrage beläſtigen? Ich wünſchte drey und ſechszig Ellen Tapeten von ſchöner grüner Farbe, und zwey und ſechszig Ellen Einfaſſung, welche ich ganz Ihrem Geſchmack und Ihrer Farbentheorie überlaſſe. Wollten Sie Herrn Gerning darnach ſchicken, und allenfalls Ordre geben, daß ich ſie in ſechs bis acht Tagen haben kann?

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüſt.

Sch.

An einen gewiſſen moraliſchen Dichter.

Ja, der Menſch iſt ein irrdiſcher Wicht, ich weiß –
doch das wollt ich
Eben vergeſſen und kam, ach wie gereut mich's!
zu dir.

Der Kantianer.

Sollte Kantiſche Worte der hohle Schädel nicht faſſen?
Haſt du in hohler Nuß nicht auch Peviſen geſehn?

144.

Die nächsten Tage werde ich ein sehr buntes Leben führen. Heute kommt die Darmstädter Herrschaft, morgen ist Cour, Dinée, Concert, Soupé und Redoute. Montag Don Juan. Die übrige Woche geht auf Proben hin, denn den 30sten sind die Advocaten von Iffland, und den 2ten die neue Oper. Dann will ich aber auch mich sobald als möglich sammeln und sehen was ich leisten kann. Das achte Buch erscheint mir indessen oft zwischen allen diesen fremden Gestalten durch, und ich hoffe, es soll sich nun bei der ersten Gelegenheit auch fertig machen.

In den letzten Epigrammen die Sie mir senden, ist ein herrlicher Humor, und ich werde sie deßhalb alle abschreiben lassen; was am Ende nicht in der Gesellschaft bleiben kann, wird sich wie ein fremder Körper schon separiren.

Leben Sie recht wohl und genießen des schönen Wetters.

D. 23. Jan. 1796.

G.

145.

Jena den 24. Jänner 1796.

Für einen Schriftsteller, der mit der Katastrophe eines Romans, mit tausend Epigrammen und zwey weitläufigen Erzählungen aus Italien und China beschäftigt ist, haben Sie diese nächsten zehn Tage ganz leidliche Zerstreuungen. Aber was Ihnen die Zeit nimmt, gibt sie Ihnen dafür wieder an Stoff, und am Ende sind Sie weiter gekommen als ich, der seine Gegenstände aus den Nägeln saugen muß. Heute indeß hab' ich auch eine Zerstreuung, denn die Freundin wird hier seyn.

Woltmann war gestern drey Stunden lang allein bei mir, und ich habe es glücklich durchgesetzt, daß von den zwey Theaterstücken keine Sylbe gesprochen wurde. Er war übrigens sehr artig und freigebig an Lob über Ihre und meine Arbeiten — ohne doch ein Fünkchen Barmherzigkeit bei mir, seines Stücks wegen, zu erwecken.

Leben Sie recht wohl. Hier wieder einige Xenien, daß die Observanz nicht verletzt wird.

Sch.

146.

Mit der ganzen Sammlung unserer kleinen Gedichte bin ich noch nicht zu Stande; hier kommt einstweilen mein Beitrag von dieser Woche. Wenn wir unsere vorgesetzte Zahl ausfüllen wollen, so werden wir noch einige unserer nächsten Angelegenheiten behandeln müssen, denn wo das Herz voll ist, geht der Mund über, und dann ist es eine herrliche Gelegenheit die Sachen aus der Studirstube und Recensentenwelt in das weitere Publicum hinaus zu spielen, wo dann einer oder der andere gewiß Feuer fängt, der sonst die Sache hätte vor sich vorbeistreichen lassen.

Mir fangen dieſe Tage nun an recht bunt zu werden; man übernimmt immer mehr als man ausführen kann. Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar den 27. Januar 1796.

G.

147.

Hier folgen vier Almanache und ſechs und ſechszig Xenien. Ehe ſie Weimar erreichen, werden, mit denen die Sie ſchon fertig haben, noch an achtzig daraus werden. Reiſen Sie glücklich, unſere guten Wünſche ſind mit Ihnen.

Sch.

148.

Der erste Act wäre überstanden! ein Aufzug, den ich zur gestrigen Redoute arrangiren half; es ging alles gut ab, obgleich der Saal übermäßig voll war. Da man jetzt bloß in Distichen spricht, so mußte der türkische Hof selbst sein Compliment an die Herzogin in dieser Versart vorbringen, wie Sie aus der Beilage sehen werden. Eine andere Gesellschaft hatte einen Zug von gemischten Masken aufgeführt, unter welchen sich ein paar Irrlichter sehr zu ihrem Vortheil ausnahmen; sie waren sehr artig gemacht, und streuten, indem sie sich drehten und schüttelten, Goldblättchen und Gedichte aus.

Die Disticha nehmen täglich zu, sie steigen nunmehr gegen zweyhundert. Ich lege das neuste Modejournal bei, wegen der Abhandlung S. 18 über die Xenien. Der Verfasser denkt wohl nicht, daß ihm auch eins für's nächste Jahr zubereitet werde. Wie arm und unge-

ſchickt doch im Grund dieſe Menſchen ſind! nur zwey ſolcher Gedichtchen, und noch dazu ſo ſchlecht überſetzt, zur Probe zu geben! Es iſt aber als wenn alles geiſtreiche dieſen feuerfarbnen Einband flöhe.

Ich habe die Abhandlung Cellini's über die Goldſchmidts- und Bildhauerarbeit von Göttingen erhalten; da ich ihn doch nun geſchwind leſen und ausziehen muß, ſo wird die kleine Biographie wahrſcheinlich dadurch gefördert werden. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Faſt hätte ich das Beſte vergeſſen. Ich habe einen gar ſchönen und guten Brief von Meyer erhalten, der ſeinen Zuſtand recht deutlich darſtellt. Seine unwiderſtehliche Neigung gründlich zu ſeyn und etwas ausführliches zu arbeiten, kommt bei der ungeheuern Menge von Gegenſtänden die er beſchreibt und beurtheilt, und bei dem Reize anderer die er nachbilden möchte, ſehr in's Gedränge. Er fragt

mich um Rath und ich werde ihn an seinen Genius zurückweisen.

In einem Briefe an die Herzogin Mutter steht eine lustige Stelle über die Künstler, welche jetzt Kantische Ideen in allegorischen Bildern darstellen. Wenn es nicht bloß Persifflage ist, so haben wir die tollste Erscheinung die vor dem jüngsten Tage der Kunst vorhergehen kann.

Aus Ihrem Briefe seh' ich erst, daß die Monatsschriften Deutschland und Frankreich Einen Verfasser haben. Hat er sich emancipiret, so soll er dagegen mit Karnevals-Gips-Dragéen auf seinen Büffelrock begrüßt werden, daß man ihn für einen Perückenmacher halten soll. Wir kennen diesen falschen Freund schon lange, und haben ihm bloß seine allgemeinen Unarten nachgesehen, weil er seinen besondern Tribut regelmäßig abtrug; sobald er aber Miene macht diesen zu versagen, so wollen wir ihm gleich einen Bassa von drey brennenden Fuchsschwänzen zuschicken. Ein Dutzend Disticha

ſind ihm ſchon gewidmet, welche künftigen Mittwoch, gibt es Gott, anlangen werden. Indeſſen nochmals ein Lebewohl.

Weimar den 30. Januar 1796.

G.

149.

Den 31. Jän. 1796.

Ich wünſche Glück zu dem erwünſchten Ausgang der Feſtivität, die ſich ganz artig und lieblich mag ausgenommen haben. Die Irrlichter haben mich beſonders gefreut.

Meyers Briefe bringen Sie wohl mit, wenn Sie herkommen. Ich bin ſehr erwartend, wie es ſich nach und nach in ihm klären und präcipitiren wird. Da die Nachricht von den Kantiſchen Configurationen nur in dem Briefe an die Herzogin vorkommt, ſo iſt ſie hoffentlich ein Spaß; eine ſo köſtliche Neuigkeit würde er wohl Ihnen beſtimmter gemeldet haben.

Daß Reichardt der Herausgeber des J. Deutschland ist, darauf können Sie sich verlassen; so wie auch darauf, daß er sich (oder doch der Recensent, welches uns hier ganz Eins ist) gegen die Unterhaltungen sehr viel herausnimmt, obgleich er Sie bei andern Veranlassungen in der nämlichen Recension mit vollen Backen lobt. Das Product ist unendlich miserabel. Heinses Buch, davon ich die Recension nun näher angesehen, ist sehr getadelt, welches mich ordentlich verdrießt, da eine Dummheit weniger zu rügen ist.

Für unsere Xenien haben sich indessen allerlei Ideen, die aber noch nicht ganz reif sind, bei mir entwickelt. Ich denke auch, daß wenn Sie etwa zu Ende dieser Woche kommen, Sie ein Hundert und darüber finden sollen. Wir müssen die guten Freunde in allen ordentlichen Formen verfolgen, und selbst das poetische Interesse fordert eine solche Varietät innerhalb unsers strengen Gesetzes, bei einem Monodistichon zu bleiben. Ich habe dieser Tage den

Homer

Homer zur Hand genommen, und in dem Gericht das er über die Freyer ergehen läßt, eine prächtige Quelle von Parodien entdeckt, die auch schon zum Theil ausgeführt sind; eben so auch in der Nekromantie, um die verstorbenen Autoren und hie und da auch die lebenden zu plagen. Denken Sie auf eine Introduction Newton's in der Unterwelt — wir müssen auch hierin unsere Arbeiten in einander verschränken.

Beim Schlusse, denke ich, geben wir noch eine Komödie in Epigrammen. Was meinen Sie?

Meine Frau grüßt Sie schönstens. Kommen Sie nur recht bald.

Sch.

150.

Die erste Abschrift der Xenien ist endlich fertig geworden, und ich schicke sie sogleich um

ſo mehr, da ich vor dem 14ten dieſes nicht nach Jena kommen kann. Sie ſehen zuſammen ſchon ganz luſtig aus; nur wird es ganz gut ſeyn, wenn wieder einmal eine poetiſche Ader durch die Sammlung durchfließt. Meine letzten ſind, wie Sie finden werden, ganz proſaiſch, welches, da ihnen keine Anſchauung zum Grunde liegt, bei meiner Art wohl nicht anders ſeyn kann.

Vielleicht ſchicke ich Ihnen das ſiebente Buch meines Romans in kurzer Zeit. Ich arbeite es jetzt nur aus dem Guſſe des Dictirens in's reine; was weiter daran zu thun iſt, wird ſich finden, wenn das achte Buch eben ſo weit iſt und wir das Ganze recht lebhaft und ernſthaft durchgeſprochen haben.

Ich habe dieſe Tage das Werk des Cellini über das Mechaniſche verſchiedener Künſte von Göttingen erhalten. Es iſt trefflich geſchrieben, und ſowohl die Vorrede als das Werk ſelbſt gibt über den wunderbaren Mann ſchöne Aufſchlüſſe. Ich habe mich daher gleich wieder an ſein Leben

gemacht, allein die Schwierigkeiten der Behandlung bleiben immer dieſelben. Ich will nur anfangen einige intereſſante Stellen zu überſetzen und erwarten was ſich weiter macht. An einem Leben iſt ohnedieß weiter nichts, nach meiner realiſtiſchen Vorſtellungsart, als das Detail, beſonders nun gar bei einem Particulier, wo keine Reſultate zu denken ſind, deren Weite und Breite uns allenfalls imponiren könnten, und bei einem Künſtler, deſſen Werke, die bleibenden Wirkungen ſeines Daſeyns, nicht vor unſern Augen ſtehen. Vielleicht bringe ich noch, ehe ich zu Ihnen komme, ein hübſches Penſum zuſammen, und es wird ſich alsdann näher ergeben was zu thun iſt.

Wie kommt es, daß das neue Stück der Horen ſo lange außen bleibt?

Die erſte Repräſentation der neuen Oper iſt glücklich vorbei und wir haben den Beifall der Maſſe; ſie nimmt ſich auch wirklich zuſammen recht artig aus. Die Muſik iſt nicht tief, aber angenehm; die Kleider und Decorationen thaten

gute Wirkung. Ich werde Ihnen ehstertags das Buch schicken, damit Sie doch sehen was das deutsche Theater für einen wunderlichen und erzdeutschen Gang nimmt. Leben Sie recht wohl, und grüßen Ihre liebe Frau. Ich hoffe bald aus meiner, für den stärksten Realisten zu starken Lebensart, zu Ihnen in den Hafen zu gelangen.

W. den 4. Febr. 1796.

G.

151.

Jena den 5. Febr. 1796.

Die Sammlung wächst uns unter den Händen, daß es eine Lust ist. Es hat mich gefreut auch mehrere politische unter den neuen anzutreffen; denn da wir doch zuverlässig an den unsichern Orten confiscirt werden, so sähe ich nicht, warum wir es nicht auch von dieser Seite

verdienen ſollten. Sie finden vierzig bis zwey und vierzig neue von mir; gegen achtzig andere die zuſammen gehören, und in Kleinigkeiten noch nicht ganz fertig ſind, behalte ich noch zurück. Reichardt iſt gut recommandirt, aber er muß es noch mehr werden. Man muß ihn auch als Muſiker angreifen, weil es doch auch da nicht ſo ganz richtig iſt, und es iſt billig, daß er auch bis in ſeine letzte Feſtung hinein verfolgt wird, da er uns auf unſerm legitimen Boden den Krieg machte. -

Daß Sie mit einzelnen Partien aus dem Cellini anfangen wollen, iſt mir ſehr lieb zu hören. Das wird Sie am beſten hineinbringen; denn wo es die Sache leidet, halte ich es immer für beſſer, nicht mit dem Anfang anzufangen, der immer das ſchwerſte und das leerſte iſt. Sie ſchreiben mir nicht, ob ich von Ihnen etwas für das dritte Horenſtück zu hoffen habe. Dieß müßte ich aber freilich binnen drey bis vier Wochen ſpäteſtens haben. Jetzt lebe ich noch von dem abſcheulichen Joinville. Von dem

Properz wünschte ich binnen acht Tagen die zweyte Lieferung. Herder hat sich auf unbestimmte Zeit von den Horen dispensirt. Ich weiß nicht, wo diese Kälte herkommt, oder ob er wirklich durch eine andere Arbeit abgehalten wird.

Daß die Horen von diesem ersten Monat noch nicht hier sind, ist eigentlich meine Schuld, weil mein Aufsatz, der, den Sie hier lasen, erst vor vier Wochen abging. Drey Wochen gehen auf die Hin- und Herreise und eine Woche auf den Druck auf. Morgen kommen die Exemplare gewiß, denn das mit der Briefpost übermachte habe ich schon seit dem Montag in Händen. Der neue Druck nimmt sich besser aus, auch das Papier wird mehr Beifall haben.

Auf das neue aus dem Meister freue ich mich, wie auf ein Fest. Auch ich werde, ehe wir über das Ganze sprechen, mich mit dem bisherigen noch mehr familiarisiren.

Körner schreibt mir, daß er zu Ende Mays hieher zu kommen und vierzehn Tage hier zuzu-

bringen hoffe, worauf ich mich sehr freue. Gewiß wird sein Hierseyn auch Ihnen Vergnügen machen. Da auch Schlegel dieses Frühjahr kommt, und vermuthlich auch Funk einen Monat hier zubringt, so wird es ziemlich lebhaft bei mir werden.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt schönstens.

Sch.

152.

Hier endlich die neuverjüngte Hore des 1796sten Jahrs. Sie nimmt sich munterer und ungleich moderner aus als die alte, und mich verdrießt, daß wir nicht gleich Anfangs so klug gewesen sind.

Daß die Abbestellungen beträchtlich seyn mochten, ersehe ich sowohl aus dem kleineren Paket, welches an die hiesige Buchhandlung an

mich eingeſchloſſen worden, als auch daraus, daß die hieſige Sächſ. Poſt von vier Exemplarien zwey abbeſtellte. Wir wollen hoffen, daß dieſes Verhältniß nicht durch ganz Deutſchland geht. Cotta's Klagen ſind ſehr mäßig und man ſpürt ihm noch gute Hoffnung an.

Kennen Sie einen Medailleur Abramſon in Berlin und haben Sie etwas von ſeinen Arbeiten geſehen? Er ſchreibt an mich, meiner Zeichnung wegen, um eine Medaille zu machen. Ich möchte aber doch wiſſen was an ihm iſt.

Hier einige Dutzend neue Xenien, die ſeit heut und geſtern in Einem Raptus entſtanden. Laſſen Sie das wandernde Exemplar bald reich ausgeſtattet wieder zu mir gelangen.

Leben Sie recht wohl.

Den 7. Febr.

Sch.

153.

Nachdem uns die Redoute eine Nacht weggenommen, und wir ziemlich spät aufgestanden sind, will ich, um das angekommene Paket nicht aufzuhalten, nur mit wenig Worten anzeigen, daß die Horen in ihrem neuen Gewande und etwas modernerem Putze, der sie recht gut kleidet, nebst dem beiliegenden Gelde bei mir angekommen sind. Die Elegien hoffe ich auf den Sonnabend, wenn gleich nicht abgeschrieben, zu schicken, und denke den Montag darauf selbst zu kommen, wo wir denn unsere Zustände und Plane durchdenken und durchsprechen werden. Leben Sie recht wohl. Den Beschluß der Abhandlung über die naiven und sentimentalischen Dichter und Menschen habe ich mit großem Vergnügen wieder gelesen; auch höre ich von auswärts, daß die ersten Abschnitte sehr gut aufgenommen sind. Es kommt nur jetzt darauf an, immer dieselbe

Stelle zu treffen, und die Wirkung wird wohl nicht ausbleiben.

Weimar den 10. Februar 1796.

G.

154.

Wenn Sie nur die verſprochenen Elegien nicht ſo nothwendig brauchten! denn ich weiß nicht wie ich damit einhalten ſoll. Schon ſeit acht Tagen bin ich darüber und mit Knebel in Conferenz; dadurch iſt die Abſchrift wieder unrein geworden, und muß noch einmal gemacht werden. Wenn es möglich wäre noch acht Tage Aufſchub zu geben, ſo ſollte alles in der Ordnung ſeyn. Ich leide noch immer unſäglich am Carneval, und durch die abermalige Ankunft von fremden Prinzen werden unſere Theater- und Tanzluſtbarkeiten verrückt und gehäuft.

Da ich zum dritten Stücke noch nichts zu liefern weiß, habe ich meine alten Papiere durchgesehen, und darin wunderliches Zeug, aber meist individuelles und momentanes gefunden, daß es nicht zu brauchen ist. Um wenigstens meinen guten Willen zu zeigen, schicke ich hier eine sehr subjective Schweizerreise. Urtheilen Sie in wiefern etwas zu brauchen ist; vielleicht wenn man noch irgend ein leidenschaftliches Mährchen dazu erfände, so könnte es gehen. Die Gegenden sind hundertmal betreten und beschrieben, doch betritt man sie wieder und liest die Beschreibungen noch einmal. Sagen Sie mir Ihre Gedanken darüber. Es versteht sich von selbst, daß alles was die Personen bezeichnet, müßte vertilgt werden.

Leben Sie recht wohl! Mit großer Sehnsucht hoff' ich auf den Augenblick Sie wieder zu sehen.

Meyer hat wieder geschrieben; er negociirt die Aldobrandinische Hochzeit copiren zu dürfen.

Wie ſehr wünſchte ich dieſes herrliche Werk in unſerm Beſitz zu ſehen. Die Nachricht von den Kantiſchen Gemählden iſt wahr; es ſteht auch ſchon eine Nachricht im Merkur, die ich aber leider überſehen habe.

Weimar den 12. Februar 1796.

G.

155.

Jena den 12. Febr. 1796.

Den ſchönſten Dank für die Mühe die Sie mit den Tapeten u. ſ. w. übernommen haben; die Borduren werden ſehr gut ausſehen. Ich freue mich auf die ſchönern Wände, die mich nun umgeben werden.

Dieſe Woche habe ich wieder viel ſchlafloſe Nächte gehabt, und ſehr an Krämpfen gelitten. Es iſt noch nicht beſſer, daher ich auch mit meinen Arbeiten nicht vorwärts gekommen bin, und wahrſcheinlich haben Sie mich jetzt in den Xenien überholt. Hätte ich meine Zeit nur wenigſtens auf eine luſtigere Art verloren.

Humboldt wird Ihnen Morgen wahrscheinlich selbst schreiben. Mir schrieb er kürzlich, daß jetzt kein Caviar zu schicken sey.

Haben Sie doch die Güte, wenn Sie hieher kommen, 1) einige Mondlandschaften und 2) die Komödiensammlung der letzten Jahre mitzubringen.

Ich habe vorige Messe ein Buch herausgegeben, das ich gestern angefangen habe zu lesen. Es ist ein neuer Theil der Mémoires, Brantome's Charakteristiken enthaltend, die manchmal recht naiv sind, und die zwar den Gegenstand sehr schlecht, ihn selbst aber desto besser charakterisiren.

Diese Sammlung läuft noch immer unter meinem Namen, obgleich ich mich öffentlich davon losgesagt. Dieß gehört auch zu den Germanismen.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich von Herzen auf Ihre Ankunft.

Sch.

156.

Da ich doch nicht wissen kann, ob Sie nicht die Elegien nöthig brauchen, so will ich sie lieber heute schicken, obgleich nur drey davon abgeschrieben sind. Die übrigen sind lesbar und Sie würden nicht gehindert seyn. Können und wollen Sie solche aufheben bis ich hinüber komme, so läßt sich vielleicht über eins und das andere noch sprechen.

Der Medailleur Abramson in Berlin, ist geschickt; wenn Sie ihm gönnen wollen, daß er Ihre Medaille macht, so würde ich rathen sich von unserm Klauer en Medaillon erst bossiren zu lassen und einen Gypsabguß nach Berlin zu schicken; hiernach kann er besser arbeiten als nach einer Zeichnung, und wer sollte die bei uns auch machen? Schade daß Meyer nicht da ist, so könnte man auch gleich etwas vernünftiges zur Gegenseite erfinden. Der Medailleur müßte Klauern bezahlen.

Bei dem Briefe vom 7ten Februar sollen ein Dutzend Xenien liegen; ich habe sie aber

nicht gefunden, ob ich gleich die beiliegenden Horenexemplare auf das sorgfältigste durchgeblättert habe. Leider hat mich auch in diesen Tagen weder etwas Xenialisches noch Genialisches angewandelt; ich hoffe mehr als jemals auf eine Ortveränderung, um zu mir selbst zu kommen; leider weiß ich noch nicht ob ich Montags kommen kann.

Es ist mir herzlich leid, daß Sie wieder soviel gelitten haben, und daß Ihre Einsamkeit Ihnen nicht zu Gute kommt, indeß mich die Zerstreuung von einer wünschenswerthen Thätigkeit abhält. Ich freue mich auch wieder einmal einige Worte von Humboldt zu hören; er hat wohlgethan bei diesem weichen Wetter keinen Caviar zu schicken.

Vielleicht könnte man aus der Schweizerreise, die ich Ihnen gestern schickte, die einzelnen ausführlichen Tableaus, zum Beispiel das Münsterthal, die Aussicht vom Jura ꝛc. herausziehen, und ohne Zusammenhang hinstellen. Doch das werden Sie am besten be-

urtheilen; ich hatte nicht Zeit die Hefte die ich Ihnen schickte durchzulesen, und kann über ihren Werth und Unwerth nicht urtheilen.

Meyer hat wieder geschrieben; wahrscheinlich ist er jetzt über der Aldobrandinischen Hochzeit. Er hat die Art die Antiken zu beobachten, die er in Dresden angefangen hatte, fortgesetzt; er schreibt „nun kommt es auf zarte Bemerkungen an: der Zeichnung der Augen, der Art wie die Linien sich schwingen und sich begegnen, wie der Mund gezeichnet und gearbeitet, wie die Haare angesetzt sind, was für Kenntnisse der Künstler gehabt, welcher Theorie er gefolgt sey.“

Er hofft auch dem Raphael noch eine neue Seite abzugewinnen.

Weimar, den 13. Febr. 1796.

G.

157.

Daß Sie den Abend nicht kommen können, beklage ich. Ich befinde mich ganz erträglich, und wir hätten allerlei durchschwatzen können.

Eben iſt Niethammer da; wir debattiren über den Begriff des Rechts, und da wird zuweilen ordentlich vernünftig geſprochen.

Auch die kleine Tänzerin vom letzten Ball iſt da.

Leben Sie recht wohl. Morgen Abend kommen Sie doch zeitiger?

Sch.

158.

Jena den 18. März 1796.

Seit Ihrer Abweſenheit iſt es mir noch immer ganz erträglich gegangen, und ich kann recht wohl zufrieden ſeyn, wenn es in Weimar nur ſo continuirt. Ich habe an meinen Wallenſtein gedacht, ſonſt aber nichts gearbeitet. Ei-

nige Xenien hoffe ich vor der merkwürdigen Conſtellation noch zu Stande zu bringen.

Die Zurüſtungen zu einem ſo verwickelten Ganzen, wie ein Drama iſt, ſetzen das Gemüth doch in eine gar ſonderbare Bewegung. Schon die allererſte Operation, eine gewiſſe Methode für das Geſchäft zu ſuchen, um nicht zwecklos herumzutappen, iſt keine Kleinigkeit. Jetzt bin ich erſt an dem Knochengebäude, und ich finde, daß von dieſem, eben ſo wie in der menſchlichen Structur, auch in dieſer dramatiſchen alles abhängt. Ich möchte wiſſen wie Sie in ſolchen Fällen zu Werk gegangen ſind. Bei mir iſt die Empfindung anfangs ohne beſtimmten und klaren Gegenſtand; dieſer bildet ſich erſt ſpäter. Eine gewiſſe muſikaliſche Gemüthsſtimmung geht vorher, und auf dieſe folgt bei mir erſt die poetiſche Idee.

Nach einem Brief v. C. hatten wir heute Herdern hier zu erwarten. Ich habe aber nichts von ihm geſehen.

Leben Sie recht wohl. Hier Cellini, der vorgeſtern vergeſſen wurde. Meine Frau grüßt beſtens.

Sch.

159.

Cellini wartet hier auf. Ehe Sie zurückkommen hoffe ich einen guten Anfang zu der folgenden Lieferung gemacht zu haben.

Auch liegt die Anzeige zu Egmont bei, wozu ich nach Standes-Gebühr die Titulaturen zu ſetzen bitte. Ich wünſche das Blatt durch den Boten wieder zurück.

Die guten Wirkungen unſerer vierwöchentlichen Abenteuer werden wir erſt nach einiger Zeit der Ruhe und Sammlung empfinden.

Leben Sie recht wohl und haben Sie nochmals Dank für den treuen Beiſtand.

Weimar den 21. April 1796.

G.

160.

Jena den 91. April 1796.

Den ſchönſten Dank für die prompte Ueberſendung des Cellini. Das Perſonen-Verzeichniß von Egmont folgt hier ſpecificirt, und titulirt zurück.

Wir ſind geſtern recht wohl hier angelangt, aber mit der halben Seele bin ich noch immer in Weimar. Wie gut der dortige Aufenthalt im Phyſiſchen und Moraliſchen auf mich gewirkt, fühlte ich ſchon unmittelbar und es wird ſich gewiß in That und Wirkung beweiſen. Leben Sie recht wohl. Meine Frau empfiehlt ſich auf's beſte. Montag Abends noch voll und trunken von der Repräſentation des Egmont ſehen wir uns wieder.

Sch.

161.

Nachdem ich glücklich in Weimar angekommen bin, habe ich mich ſogleich dem ſtrengſten Fleiß ergeben; Cellini, und ich hoffe der Roman, ſollen bald davon zeugen. Haben Sie die Güte mir das ſiebente Buch des Romans nächſtens zurückzuſchicken. Hier folgen die verſprochenen Epigramme; es ſind doch dreyßig an der Zahl! Leider iſt auch hier der Haß doppelt ſo ſtark als die Liebe. Sobald Sie mit der Zuſammenſtellung fertig ſind, ſo ſchicken Sie mir das Ganze ja gleich; dadurch wird manches Xenion, das noch unvollendet da liegt, gewiß völlig fertig, und zu neuen gibt es wieder Anlaß.

Das eine, der Gefährliche, habe ich nach Ihrer Idee gemacht; vielleicht nehmen Sie die Veränderung auf. Ueberhaupt wird mich bei'm Durchgehen der übrigen im Allgemeinen der Gedanke leiten, daß wir bei aller Bitterkeit uns vor criminellen Inculpationen hüten.

Die Idylle und noch ſonſt irgend ein Gedicht ſollen bald auch kommen; ich genieße nun in meinem Hauſe den völligſten Urlaub, und erfreue mich über die ungeheuren Penſa die ich vor mir ſehe. Haben Sie nochmals Dank für alles Gute. Leben Sie recht wohl und laſſen mich ja von ſich und von den Ihrigen bald etwas hören.

Weimar den 10. Junius 1796.

G.

Der Roman iſt heute früh angekommen; in wenig Tagen hören Sie und erhalten Sie mehr. Die Zeichnungen zu Hirts Manuſcript lagen nicht bei; es war wie es ſcheint eine Göpferdtſche Papierprobe.

162.

Jena, 10. Jun. 1796.

Mögen Sie jetzt wieder in Ruhe seyn und die Arbeit gut von Statten gehen. Ich bin recht verlangend nach der Ausführung Ihrer vielfachen Ideen, und erwarte recht bald etwas davon. Um die Abschrift der zwey fertigen Stücke bitte ich nochmals. Auch erinnere ich Sie an den Brief den Sie Zeltern in Berlin schreiben wollen, und worin ich nur in zwey Worten unsers Almanachs zu gedenken bitte. Ich werde, wenn Sie es vorbereitet, alsdann auch an ihn schreiben und ihm etwas zu componiren schicken.

Hier sende ich Ihnen einige Schriftproben für den Druck des Almanachs. Ich habe dazu mein neustes Gedicht gewählt, dem ich eine gute Aufnahme wünsche.

Die Proben sehen noch nach nichts aus, weil sie nur roh sind abgezogen worden, aber ich wünschte zu wissen welche Schrift Sie

vorzlehen. Die Proben folgen auf den Montag. Göpferdt iſt nicht ganz fertig geworden.

Hier folgen auch die Zeichnungen von Hirt, nebſt dem Manuſcript des Meiſter.

Meine Frau grüßt auf's ſchönſte. Leben Sie recht wohl!

Sch.

163.

Jena den 11. Jun. 1796.

Die geſtern überſchickten Xenien haben uns viel Freude gemacht, und ſo überwiegend auch der Haß daran Theil hat, ſo lieblich iſt das Contingent der Liebe dazu ausgefallen. Ich will die Muſen recht dringend bitten, mir auch einen Beitrag dazu zu beſcheren. Einſtweilen nehmen Sie meine Ceres, als die erſte poetiſche Gabe in dieſem Jahre, freundlich auf, und fänden Sie einen Anſtoß darin, ſo machen Sie mich doch darauf aufmerkſam.

Die Xenien hoffe ich Ihnen auf den nächsten Freitag in Abschrift schicken zu können. Ich bin auch sehr dafür, daß wir nichts Criminelles berühren, und überhaupt das Gebiet des frohen Humors so wenig als möglich verlassen. Sind doch die Musen keine Scharfrichter! Aber schenken wollen wir den Herren auch nichts.

Körner schreibt, daß die Victorie für acht Louisdor erhandelt und also Ihre sey. Er grüßt Sie mit seinem ganzen Hause auf's schönste.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

Herder schrieb mir gestern, und sehr freundschaftlich, schickte mir auch die Humanität. Er verspricht Beiträge sowohl zu den Horen als zum Almanach.

164.

Zu dem neuen Ankömmling wünsche ich von Herzen Glück; mögen Sie recht viel Freude an dem Knabenpaar erleben. Grüßen Sie Ihre liebe Frau auf das beste und schönste von mir.

Künftigen Sonnabend, wenn mir es möglich ist, komme ich Sie zu besuchen. Ueber den Roman müssen wir nun nothwendig mündlich conferiren, auch wegen der Xenien und mancher andern Dinge, die ich auf dem Herzen habe; bei jenem wird die Hauptfrage seyn: wo sich die Lehrjahre schließen, die eigentlich gegeben werden sollen, und in wiefern man Absicht hat, künftig die Figuren etwa noch einmal auftreten zu lassen. Ihr heutiger Brief deutet mir eigentlich auf eine Fortsetzung des Werks, wozu ich denn auch wohl Idee und Lust habe, doch davon eben mündlich. Was rückwärts nothwendig ist, muß gethan werden, so wie man vorwärts deuten muß, aber es müssen Verzahnungen stehen bleiben, die,

so gut wie der Plan selbst, auf eine weitere Fortsetzung deuten; hierüber wünsche ich mich recht mit Ihnen auszusprechen. Schicken Sie mir nichts mit den Botenweibern und behalten das Manuscript. Die Xenien, Cellini und sonst noch was vielleicht bringe ich mit. Grüßen Sie Schlegeln und seine Frau; ich freue mich beide diesmal zu finden.

Daß die kleine Freundin, bei so einem unangenehmen Anlaß, und in einer so kritischen Zeit, die Reise macht, ist mir nicht halb recht; es sieht in Schwaben wie am Ober- und Unterrheine höchst mißlich aus.

Leben Sie recht wohl in Ihrem friedlichen Thal und genießen der schönen Jahrszeit wenigstens aus dem Fenster.

Weimar den 12. Juni 1796.

G.

165.

Hier kommt, mein Beſter! eine ziemliche Sendung. Das Stück Cellini iſt um fünf geſchriebene Bogen kürzer geworden, die ich überhaupt auslaſſen will; ſie enthalten die weitere Reiſe nach Frankreich, und, weil er dießmal keine Arbeit findet, ſeine Rückkehr nach Rom. Ich werde davon nur einen kleinen Auszug geben, und ſo kann das nächſte Stück ſeine Gefangenſchaft in der Engelsburg enthalten, deren umſtändliche Erzählung ich auch abkürzen und etwa wieder vierzehn bis fünfzehn geſchriebene Bogen liefern will.

Zugleich kommt auch die Idylle und die Parodie, nicht weniger die Schriftprobe zurück. Das Gedicht iſt gar ſchön gerathen, die Gegenwart und die Allegorie, die Einbildungskraft und die Empfindung, das Bedeutende und die Deutung ſchlingen ſich gar ſchön in einander; ich wünſchte es bald zu beſitzen.

Die große Schrift gefällt mir ganz wohl. Wenn Sie einen Corrector finden, der vor

dem Abdruck nicht allein die falschen, sondern auch die schlechten, ausgedruckten, ungleichen Buchstaben ausmerzt, und man sich beim Druck mit der Schwärze und sonst alle Mühe gibt, so wird kein groſser Unterschied gegen den vorigen Almanach bemerklich werden. Es wäre recht gut wenn Sie sich auch wegen des Papiers und sonst bald entschieden und sodann anfangen lieſsen zu drucken. Ich will meine kleinen Beiträge auf's möglichste beschleunigen. Das Gedicht des Cellini auf seine Gefangenschaft werden Sie und Herr Schlegel beurtheilen, ob es der Mühe einer Uebersetzung werth ist. Das Sonett habe ich schon neulich geschickt; Sie werden es allenfalls an dem bezeichneten Orte einrücken, so wie ich bitte die beikommende Sendung Cellini mit der Feder in der Hand zu lesen; ich habe es nur ein einzigesmal durchgehen können.

Die Kupfer will ich sogleich besorgen. Wenn ich erst weiſs wer sie macht und was sie kosten sollen, schreibe ich das weitere. Das

ſiebente Buch des Romans geh' ich nochmals durch und hoffe es Donnerſtag abzuſchicken. Es fehlt nur ein äußeres Compelle, ſo iſt das achte Buch fertig und dann können wir uns doch auf manche Weiſe extendiren. Ich habe einen Brief von Meyer der die gegenwärtige Angſt und Confuſion in Rom nicht genug beſchreiben kann; er ſelbſt wird wohl nun nach Neapel ſeyn.

Körnern danken Sie recht ſehr für die Bemühungen wegen der Victorie. Das Kunſtwerk wird mir immer werther; es iſt wirklich unſchätzbar.

Herders zwey neue Bände habe ich auch mit großem Antheil geleſen. Der ſiebente beſonders ſcheint mir vortrefflich geſehen, gedacht und geſchrieben; der achte ſoviel treffliches er enthält, macht einem nicht wohl, und es iſt dem Verfaſſer auch nicht wohl geweſen, da er ihn ſchrieb. Eine gewiſſe Zurückhaltung, eine gewiſſe Vorſicht, ein Drehen und Wenden, ein Ignoriren, ein kärgliches Vertheilen von

Lob und Tadel, macht beſonders das was er von deutſcher Literatur ſagt äußerſt mager. Es kann auch an meiner augenblicklichen Stimmung liegen, mir kommt aber immer vor, wenn man von Schriften, wie von Handlungen, nicht mit einer liebevollen Theilnahme, nicht mit einem gewiſſen parteyiſchen Enthuſiasmus ſpricht, ſo bleibt ſo wenig daran, daß es der Rede gar nicht werth iſt. Luſt, Freude, Theilnahme an den Dingen iſt das einzige Reelle, und was wieder Realität hervorbringt; alles andere iſt eitel und vereitelt nur.

Weimar d. 11. Jun. 1796.

G.

166.

Jena d. 17. Jun. 1796.

Die Antworten auf Ihren lieben Brief verſchieb' ich bis Montag und melde Ihnen hiemit bloß, daß wir heute Abend Voß erwar-

ten, der sich schon durch ein Brieflein angekündigt hat. Er kann nur einen Tag bleiben, reist Sonntag mit dem frühsten wieder fort und kommt nicht nach Weimar.

Sie hätte er sehr gewünscht hier zu treffen. Es steht also bei Ihnen ob Sie dieses Vergnügen machen wollen, wozu wir Sie freundlichst einladen. Er kommt von Gibichenstein und bringt hoffentlich auch noch Reichardten mit — eine Scene worauf ich mich beinahe freute.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

Es ist gleich 10 Uhr Abends und Voß ist noch nicht hier — doch zweifle ich gar nicht daß er kommt.

167.

Es thut mir recht leid, daß ich Voß nicht ſehe; gute perſönliche Verhältniſſe ſollte man ja nicht verſäumen von Zeit zu Zeit durch die Gegenwart zu erneuern. Leider darf ich mich jetzt nicht einen Augenblick zerſtreuen; der Roman iſt ſo gut und ſo glücklich im Gange, daß Sie, wenn es ſo fort geht, heute über acht Tage das achte Buch erhalten können, und da hätten wir denn doch eine ſonderbare Epoche unter ſonderbaren Aſpecten geſchloſſen.

Grüßen Sie Voß recht ſehr und erneuern auch in meinem Namen ein Verhältniß, das ſeiner Natur nach immer beſſer werden kann.

Sollten noch andere Gäſte, wie ich nicht hoffe, gegenwärtig ſeyn, ſo will ich für dieſelben gleich ein Gaſtgeſchenk eingelegt haben:

Komm nur von Gibichenſtein, von Malepartus! du biſt doch
Reineke nicht, du biſt doch nur halb Bär und halb Wolf.

Leben Sie recht wohl; grüßen Sie Ihre liebe Frau und Schlegeln. Ich habe Ihnen viel zu ſagen, und werde es, wenn das Glück gut iſt, gleich in ſolche Formen bringen, daß Sie es zu den Horen und Almanach brauchen können. Adieu.

Weimar d. 18. Jun. 1796.

G.

Faſt hätte ich vergeſſen zu ſagen, daß Richter hier iſt. Er wird Sie mit Knebeln beſuchen und Ihnen gewiß recht wohl gefallen.

168.

Jena den 18. Jun. 1796.

Voß iſt noch nicht hier, wenigſtens hab' ich noch nichts von ihm geſehen. Da ich ſehr zweifle, ob Sie kommen werden, ſo laſſe ich dieſen Brief, zu dem ſich eine ſchöne Gelegenheit darbietet, immer abgehen.

Die Idylle hat mich beim zweyten Leſen ſo

innig, ja noch inniger als beim erſten bewegt. Gewiß gehört ſie unter das Schönſte was Sie gemacht haben, ſo voll Einfalt iſt ſie, bei einer unergründlichen Tiefe der Empfindung. Durch die Eilfertigkeit, welche das wartende Schiffsvolk in die Handlung bringt, wird der Schauplatz für die zwey Liebenden ſo enge, ſo drangvoll und ſo bedeutend der Zuſtand, daß dieſer Moment wirklich den Gehalt eines ganzen Lebens bekommt. Es würde ſchwer ſeyn einen zweyten Fall zu erdenken, wo die Blume des Dichteriſchen von einem Gegenſtande ſo rein und ſo glücklich abgebrochen wird. Daß Sie die Eiferſucht ſo dicht daneben ſtellen, und das Glück ſo ſchnell durch die Furcht wieder verſchlingen laſſen, weiß ich vor meinem Gefühl noch nicht ganz zu rechtfertigen, obgleich ich nichts befriedigendes dagegen einwenden kann. Dieſes fühle ich nur, daß ich die glückliche Trunkenheit, mit der Alexis das Mädchen verläßt und ſich einſchifft, gerne immer feſthalten möchte.

Herders Buch machte mir ziemlich dieſelbe Empfindung wie Ihnen, nur daß ich auch hier, wie gewöhnlich bei ſeinen Schriften, immer mehr was ich zu beſitzen glaubte verliere, als ich an neuen Realitäten dabei gewinne. Er wirkt dadurch, daß er immer auf's Verbinden ausgeht und zuſammenfaßt was andere trennen, immer mehr zerſtörend als ordnend auf mich. Seine unverſöhnliche Feindſchaft gegen die Reime iſt mir auch viel zu weit getrieben, und was er dagegen aufbringt, halte ich bei weitem nicht für bedeutend genug. Der Urſprung des Reims mag noch ſo gemein und unpoetiſch ſeyn; man muß ſich an den Eindruck halten, den er macht, und dieſer läßt ſich durch kein Raiſonnement wegdiſputiren.

An ſeinen Confeſſionen über die deutſche Literatur verdrießt mich, noch außer der Kälte für das Gute, auch die ſonderbare Art von Toleranz gegen das Elende; es koſtet ihn eben ſo wenig mit Achtung von einem Nicolai, Eſchenburg u. a. zu reden, als von dem be-

deutendsten, und auf eine sonderbare Art wirft er die Stollberge und mich, Kosegarten und wie viel andere in Einen Brey zusammen. Seine Verehrung gegen Kleist, Gerstenberg und Geßner — und überhaupt gegen alles Verstorbene und Vermoderte hält gleichen Schritt mit seiner Kälte gegen das Lebendige.

Sie haben unterdessen Richtern kennen lernen. Ich bin sehr begierig, wie Sie ihn gefunden haben. C. K. ist hier, um eine Freundin zu pflegen. Sie sagt mir, daß es sich mit Iffland so gut als zerschlagen habe und spricht überhaupt mit großer Kälte von dieser Acquisition für das Weimar'sche Theater. Der Enthusiasmus für Iffland scheint sich noch einige Monate früher, als wir dachten, verloren zu haben.

Humboldt wird Ihnen nun wohl schon selbst geschrieben haben. Er ist von der Idylle ganz außerordentlich befriedigt. Auch schreibt er, daß der Cellini außerordentlich gefalle.

Die Xenien erhalten Sie auf den Montag; zur Verknüpfung der verschiedenartigen Materien sind noch manche neue nöthig, wobei ich auf Ihren guten Genius meine Hoffnung setze. Die Homerischen Parodien habe ich, weil sie sich an das Ganze nicht anschließen wollen, herauswerfen müssen, und ich weiß noch nicht recht, wie ich die Todtenerscheinungen werde unterbringen können. Gar zu gern hätte ich die lieblichen und gefälligen Xenien an das Ende gesetzt, denn auf den Sturm muß die Klarheit folgen. Auch mir sind einige in dieser Gattung gelungen, und wenn jeder von uns nur noch ein Dutzend in dieser Art liefert, so werden die Xenien sehr gefällig endigen.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt Sie auf's schönste. Mit ihrer Gesundheit ist es noch das Alte.

Sch.

169.

Jena den 10. Jan. 1796.

Voß iſt noch nicht gekommen; er ſchrieb nur kurz, daß unangenehme Störer die Reiſe rückgängig machten. Es thut mir wirklich leid, ſeine perſönliche Bekanntſchaft nicht gemacht zu haben, indeſſen wäre ſie mit einem ſehr unangenehmen Auftritt erkauft worden, weil Reichardt, wie ich heute von Halle'ſchen Fremden erfuhr, ihn wirklich hat begleiten wollen. Die unvermeidliche Grobheit, die ich gegen dieſen Gaſt hätte beweiſen müſſen, würde Voßen in große Verlegenheit geſetzt, und wahrſcheinlich ganz und gar verſtimmt haben.

Zu den Progreſſen die der Roman macht wünſche ich von Herzen Glück. Der Tag der mir den Reſt bringt ſoll auch mir ein Feſt ſeyn.

Die neue Lieferung Cellini hat mich wieder ſehr unterhalten. Die Krankheitsgeſchichte iſt

ganz prächtig; auch die Begebenheiten in Florenz interessiren sehr und schließen sich schön an die Geschichte dieses Hauses. Die närrische Mixtur von Galanterie und Grobheit in dem Freund Benvenuto ist gar amüsant.

Die Xenien kann ich heute noch nicht mitschicken; mein Abschreiber ist ausgeblieben.

Leben Sie recht wohl. Alle Neune seyen mit Ihnen!

Sch.

170.

Ihre zwey lieben und werthen Briefe nebst dem Zwieback habe ich erhalten, und da heute früh das Pensum am Romane geschrieben ist, will ich dieses Blatt für morgen voraus dictiren.

Noch rückt das achte Buch ununterbrochen fort, und wenn ich die zusammentreffenden Umstände bedenke, wodurch etwas beinahe

unmögliches, auf einem ganz natürlichen Wege, noch endlich wirklich wird, so möchte man beinahe abergläubisch werden. Soviel ist gewiß, daß mir gegenwärtig die lange Gewohnheit, Kräfte, zufällige Ereignisse, Stimmungen und wie sich uns angenehmes und unangenehmes aufdringen mag, im Augenblicke zu nutzen, sehr zu Statten kommt; doch scheint meine Hoffnung es schon künftigen Sonnabend zu schicken voreilig gewesen zu seyn.

Ihr Gedicht, die Klage der Ceres, hat mich wieder an verschiedene Versuche erinnert, die ich mir vorgenommen hatte, um jene Idee, die Sie so freundlich aufgenommen und behandelt haben, noch weiter zu begründen. Einige sind mir auch ganz unvermuthet geglückt, und da ich eben voraussehen kann, in diesen schönen Sommermonaten einige Zeit zu Hause zu bleiben, so habe ich gleich Anstalt gemacht eine Anzahl Pflanzen im Finstern zu erziehen, und alsdann meine Erfahrungen mit denen, die schon bekannt sind, zu vergleichen.

Daß Voß nicht gekommen iſt, gefällt mir nicht an ihm, beſonders da Sie ſich, wie ich erſt aus Ihrem Briefe ſehe, noch einander nicht perſönlich kennen. Es iſt das eine Art von Schluderey und Unattention, deren man ſich wohl in jüngern Jahren leider ſchuldig macht, vor der man ſich aber, wenn man einmal Menſchen ſchätzen lernt, ſo ſehr als möglich hüten ſollte. Am Ende hat ihn doch Reichardt abgehalten; denn daß dieſem bei ſeinem Halbverhältniß zu uns nicht wohl ſeyn kann, iſt nur zu deutlich.

Zelter in Berlin iſt präparirt. Es wäre gut, wenn Sie nun auch gleich an ihn ſchrieben. Ich habe ein Lied Mignons, das ich gerne in Ihren Almanach ſetzen möchte; im Roman wird es nur erwähnt. Es wäre die Frage, ob man Ungern ſelbſt darüber ein vertraulich Wort ſagen ſollte; wenn auch eine ſolche Erklärung auskäme, ſo wäre doch die Kriegserklärung geſchehen, zu der wir je eher je lieber ſchreiten ſollten.

Xenien habe ich wieder einige Dutzend, nur gerade nicht von der nothwendigsten Gattung.

Daß die Idylle bei näherer Betrachtung Stand und Stich hält, freut mich sehr. Für die Eifersucht am Ende habe ich zwey Gründe. Einen aus der Natur: weil wirklich jedes unerwartete und unverdiente Liebesglück die Furcht des Verlustes unmittelbar auf der Ferse nach sich zieht; und einen aus der Kunst, weil die Idylle durchaus einen pathetischen Gang hat, und also das Leidenschaftliche bis gegen das Ende gesteigert werden mußte, da sie denn durch die Abschiedsverbeugung des Dichters wieder in's Leidliche und Heitere zurückgeführt wird. Soviel zur Rechtfertigung des unerklärlichen Instinctes, durch welchen solche Dinge hervorgebracht werden.

Richter ist ein so complicirtes Wesen, daß ich mir die Zeit nicht nehmen kann Ihnen meine Meinung über ihn zu sagen; Sie müssen und werden ihn sehen und wir werden

uns gern über ihn unterhalten. Hier ſcheint es ihm übrigens wie ſeinen Schriften zu gehen; man ſchätzt ihn bald zu hoch, bald zu tief, und niemand weiß das wunderliche Weſen recht anzufaſſen.

Mit Cellini glückt es durchaus, und da es auch unſere Convenienz iſt, ſo laſſen Sie uns das Eiſen ſchmieden, ſo lange es warm bleibt. Sagen Sie mir wann Sie wieder eine Lieferung brauchen.

Hier lege ich Ihnen ein Pasquill bei, das Sie in eine ganz eigene Welt führen wird, und das, ob es ſchon ſehr ungleich iſt, doch einige Capitalſpäße enthält und gewiſſe Hafenfüße, Heuchler, Philiſter und Pedanten toll genug durchnimmt. Laſſen Sie es niemand ſehen und ſchicken es gleich wieder zurück.

abgeſch. d. 22. Jun. 1796.

G.

171.

Den 14. Jun.

Sie haben wohl recht, daß die Broſchüre mich in eine eigene Welt führen werde. Mein Lebenlang hätte ich in mir ſelbſt ſo eine Fratzenſammlung nicht zuſammen bringen können, und jeder Strich trägt den Stempel, daß man aus der Natur geſchöpft hat. Es iſt wirklich kein unmerkwürdiges Machwerk, ſo grob und plump es auch iſt, und hat mich recht divertirt. Auch das gefällt mir, daß die poetiſchen Feindſchaften doch auch einen humoriſtiſchen Ausdruck zu nehmen anfangen. Es ſollte wirklich Nachahmer finden.

Meyers Lebhaftigkeit hat mich recht beluſtigt, und daß er mitten in ſeinem Italien die deutſchen Affen und Eſel ſich ſo herzlich angelegen ſeyn läßt. Schreiben Sie ihm nur daß es ganz von ihm abhänge, wenn er ſich in dieſes Gefecht der Trojer und Achäer miſchen wolle. Er kann es gleich in dem erſten Briefe thun,

den er an Sie ſchreibt, und den wir drucken laſſen können.

Humboldt ſchrieb mir vorigen Mittwoch nur zwey Zeilen um ſein Nichtſchreiben zu entſchuldigen, auch bei Ihnen. Er wird Ihnen morgen die Idylle zurückſenden, auf die er gerne ausführlich antworten wollte. Seine Mutter wird bald ſterben, und das hält ihn denn wahrſcheinlich in B. feſt.

An Zelter ſchreibe ich, ſobald ich ihm etwas zu ſenden weiß. Riethen Sie mir, meine Ceres componiren zu laſſen? Für den Geſang wäre ſie wohl ein gutes Thema, wenn ſie nicht zu groß iſt.

Indeß haben wir, außer dem was von Ihnen iſt, wenig anderes für die Muſik zu hoffen.

Daß Sie ein Lied aus dem Meiſter in den Almanach geben können, iſt köſtlich. Nun wahrhaftig, wir wollen auf den dießjährigen Almanach uns etwas einbilden.

Die Xenien erhalten Sie Montag frühe ganz gewiß. Es ſind, nach Abzug der weggebliebenen, noch ſechs hundert dreyßig bis vierzig, und ich denke nicht daß mehr als fünfzehn oder zwanzig von dieſen werden ausgemuſtert werden. Da der Zuſammenhang und die Vollſtändigkeit wohl noch achtzig neue nöthig machen, ſo wird die Zahl wohl auf ſiebenhundert bleiben.

Montag ein mehreres. Leben Sie recht wohl.

Sch.

172.

Es iſt mir ſehr lieb, daß Ihnen das Faſtnachtsſpiel aus der andern Welt den gehörigen Spaß gemacht hat. Ich will doch nach den neuſten Reichstagſachen fragen, und beſonders nach einigen Broſchüren, die in dieſer angeführt ſind; es wäre luſtig wenn wir auch ein Dutzend Xenien in jene Weltgegend werfen könnten.

Schicken Sie mir die lustigen Brüder nicht eher, als bis Sie den Roman haben; er kommt zu Anfang künftiger Woche, durch einen eigenen Boten, der die Xenien, wenn Sie solche parat halten, alsdann mit zurücknehmen kann. Lesen Sie das Manuscript erst mit freundschaftlichem Genuß und dann mit Prüfung und sprechen Sie mich los, wenn Sie können. Manche Stellen verlangen noch mehr Ausführung, manche fordern sie, und doch weiß ich kaum was zu thun ist; denn die Ansprüche die dieses Buch an mich macht, sind unendlich und dürfen, der Natur der Sache nach, nicht ganz befriedigt werden, obgleich alles gewissermaßen aufgelöst werden muß. Meine ganze Zuversicht ruht auf Ihren Forderungen und Ihrer Absolution. Das Manuscript ist mir unter den Händen gewachsen, und überhaupt hätte ich, wenn ich in der Darstellung hätte wollen weitläufiger seyn, und mehr Wasser des Raisonnements hätte zugießen wollen, ganz bequem aus dem letzten Bande zwey Bände machen können; so mager denn

denn aber doch in ſeiner concentrirten Geſtalt beſſer und nachhaltiger wirken.

Grüßen Sie Humboldt wenn Sie ihm ſchreiben. An Zelter wollen wir eheſtens etwas zuſammen machen, alsdann können Sie ja auch die Ceres zum Verſuche mitſchicken. Leben Sie recht wohl und grüßen Sie die liebe Frau und ſchreiben Sie mir bald etwas von Ihrem beiderſeitigen Befinden.

Weimar den 25. Jun. 1796.

G.

173.

Hier ſchicke ich endlich das große Werk und kann mich kaum freuen daß es ſo weit iſt; denn von einem ſo langen Wege kommt man immer ermüdet an. Ich habe es auch nur einmal durchſehen können, und Sie werden alſo noch manches zu ſuppliren haben. Es muß auf alle

Fälle noch einmal durchgearbeitet und abgeschrieben werden.

Wenn Sie dem Boten die Xenien mit zurückgeben können, so soll es mir angenehm seyn.

Ich habe in den nächsten zehn bis zwölf Tagen manches in allerlei Geschäften nachzuholen, mit denen ich wenigstens in Connexion bleiben muß; alsdann hoffe ich die Horen und den Almanach am besten zu bedenken.

Das Lied von Mignon habe ich, wie Sie sehen werden, des Effects wegen, doch einschalten müssen; es gibt aber vielleicht ein anderes das im Almanach nachzubringen ist.

Leben Sie recht wohl; möge Sie diese Sendung recht gesund antreffen. Ich wünsche dieses Buch nicht eher zurück, als bis ich ganz bei mir aufgeräumt habe. Ich hoffe bald von Ihnen zu hören.

Weimar d. 26. Jun. 1796.

G.

174.

Den 27. Jun.

Herzlichen Dank für die Sendung. Sie trifft mich bei heiterm Sinne, und ich hoffe, ſie mit ganzer Seele zu genießen.

Der Abſchied von einer langen und wichtigen Arbeit iſt immer mehr traurig als erfreulich. Das ausgeſpannte Gemüth ſinkt zu ſchnell zuſammen, und die Kraft kann ſich nicht ſogleich zu einem neuen Gegenſtand wenden. Eigentlich ſollten Sie jetzt etwas zu handeln bekommen, und einen lebendigen Stoff bearbeiten.

Von den Xenien ſende ich durch den Boten was fertig iſt. Noch achtzig ſind ungefähr noch zurück, die das Botenmädchen bringen ſoll. Ich bin eben daran, dieſe, es ſind gerade die freundlichen, mit einigen neuen zu vermehren, die eine glückliche Stimmung mir dargeboten hat. Ueberhaupt hoffe ich, daß der Schluß ſehr gut ausfallen ſoll. Sie werden unter den hier folgenden gegen hundert neue Bekannte

finden, und einige ältere vermiſſen. Warum ich dieſe wegließ, läßt ſich mündlich ſagen. Streichen Sie nun ohne Schonung alles, was Ihnen aus irgend einer Rückſicht anſtößig iſt, weg. Unſer Vorrath leidet eine ſtrenge Wahl.

In das Manuſcript laſſen Sie Ihren Spiritus nichts ſchreiben. Ich ſchickte daſſelbe gern an Humboldt, der durch die Verſchiedenheit der Handſchrift dem Verfaſſer nicht auf die Spur geführt werden ſoll. Fallen Ihnen Ueberſchriften ein, ſo bitte ich ſie mit dem Bleyſtift zu bemerken.

Um die Zahl der poetiſchen und gefälligen Xenien zu vermehren, wünſchte ich Sie zu veranlaſſen, daß Sie durch die wichtigſten Antiken und die ſchönen Italiäniſchen Mahlerwerke eine Wanderung anſtellten. Dieſe Geſtalten leben in Ihrer Seele, und eine gute Stimmung wird Ihnen über jede einen ſchönen Einfall darbieten. Sie ſind um ſo paſſendere Stoffe, da es lauter Individua ſind.

Leben Sie recht wohl, freuen Sie ſich des Lebens und Ihres Werks. Wer hätte denn in der Welt ſonſt Urſache zur Freude?

Meine Frau grüßt Sie herzlich und ſchmachtet recht nach dem achten Buche.

Sch.

175.

Erwarten Sie heute noch nichts Beſtimmtes von mir über den Eindruck den das achte Buch auf mich gemacht. Ich bin beunruhigt und bin befriedigt. Verlangen und Ruhe ſind wunderbar gemiſcht. Aus der Maſſe der Eindrücke, die ich empfangen, ragt mir in dieſem Augenblick Mignons Bild am ſtärkſten hervor. Ob dieſe ſo ſtark intereſſirte Empfindung hier noch mehr fordert, als ihr gegeben wurde, weiß ich jetzt noch nicht zu ſagen. Es könnte auch zufällig ſeyn, denn beim Aufſchlagen des Ma-

nuſcripts fiel mein Blick zuerſt auf das Lied, und dieß bewegte mich ſo tief, daß ich den Eindruck nachher nicht mehr auslöſchen konnte.

Das Merkwürdigſte an dem Total-Eindruck ſcheint mir dieſes zu ſeyn, daß Ernſt und Schmerz durchaus wie ein Schattenſpiel verſinken, und der leichte Humor vollkommen darüber Meiſter wird. Zum Theil iſt mir dieſes aus der leiſen und leichten Behandlung erklärlich; ich glaube aber noch einen andern Grund davon in der theatraliſchen und romantiſchen Herbeiführung und Stellung der Begebenheiten zu entdecken. Das Pathetiſche erinnert an den Roman, alles übrige an die Wahrheit des Lebens. Die ſchmerzhafteſten Schläge, die das Herz bekommt, verlieren ſich ſchnell wieder, ſo ſtark ſie auch gefühlt werden, weil ſie durch etwas Wunderbares herbeigeführt wurden, und deßwegen ſchneller als alles andere an die Kunſt erinnern. Wie es auch ſey, ſo viel iſt gewiß, daß der Ernſt in dem Roman nur Spiel und das Spiel in demſelben der wahre und eigent-

liche Ernſt iſt, daß der Schmerz der Schein, und die Ruhe die einzige Realität iſt.

Der ſo weiſe aufgeſparte Friedrich, der durch ſeine Turbulenz am Ende die reiſe Frucht vom Baume ſchüttelt und zuſammenweht was zuſammen gehört, erſcheint bei der Kataſtrophe gerade ſo, wie einer der uns aus einem bänglichen Traum durch Lachen aufweckt. Der Traum flieht zu den andern Schatten, aber ſein Bild bleibt übrig, um in die Gegenwart einen höhern Geiſt, in die Ruhe und Heiterkeit einen poetiſchen Gehalt, eine unendliche Tiefe zu legen. Dieſe Tiefe bei einer ruhigen Fläche, die, überhaupt genommen, Ihnen ſo eigenthümlich iſt, iſt ein vorzüglicher Charakterzug des gegenwärtigen Romans.

Aber ich will mir heute nichts mehr darüber zu ſagen erlauben, ſo ſehr es mich auch drängt; ich könnte Ihnen doch jetzt nichts reifes geben. Könnten Sie mir vielleicht das Concept vom ſiebenten Buche, wovon die Abſchrift für Ungern gemacht worden iſt, ſchicken, ſo wäre

mir's sehr dienlich, das Ganze durch alle seine Details zu begleiten. Obgleich ich es noch im frischen Gedächtniß habe, so könnte mir doch manches kleinere Glied der Verbindung entschlüpft seyn.

Wie trefflich sich dieses achte Buch an das sechste anschließt und wie viel überhaupt durch die Anticipation des letztern gewonnen worden ist, sehe ich klar ein. Ich möchte durchaus keine andere Stellung der Geschichte als gerade diese. Man kennt die Familie schon so lange, ehe sie eigentlich kommt, man glaubt in eine ganz anfangloſe Bekanntschaft zu blicken; es ist eine Art von optischem Kunstgriff der eine treffliche Wirkung macht.

Einen köstlichen Gebrauch haben Sie von des Großvaters Sammlung zu machen gewußt; sie ist ordentlich eine mitspielende Person, und rückt selbst an das Lebendige.

Doch genug für heute. Auf den Sonnabend hoffe ich Ihnen mehr zu sagen.

Hier der Rest der Xenien. Was heute

folgt, ist wie Sie sehen noch nicht in dem gehörigen Zusammenhang, und alle meine Versuche, die verschiedenen Gruppen zusammen zu bringen, sind mir mißglückt. Vielleicht helfen Sie mir aus der Noth. Es wäre gar zu schön, wenn wir diese letzte Partie recht reich ausstatten könnten.

Wenn ich den neuen Cellini in drey Wochen erhalte, so ist es gerade noch Zeit.

Leben Sie recht wohl. Herzliche Grüße von meiner Frau, die eben im Roman vertieft ist.

Vom Hesperus habe ich Ihnen noch nichts geschrieben. Ich habe ihn ziemlich gefunden wie ich ihn erwartete; fremd, wie einer der aus dem Mond gefallen ist, voll guten Willens und herzlich geneigt die Dinge außer sich zu sehen, nur nicht mit dem Organ, womit man sieht. Doch sprach ich ihn nur einmal und kann also noch wenig von ihm sagen.

Jena d. 28. Jun. 1796.

Sch.

176.

Herzlich froh bin ich daß wir auch endlich dieſe Epoche erreicht haben und daß ich Ihre erſten Laute über das achte Buch vernehme. Unendlich viel iſt mir das Zeugniß werth daß ich, im Ganzen, das was meiner Natur gemäß iſt, auch hier der Natur des Werks gemäß hervorgebracht habe. Ich ſchicke hier das ſiebente Buch und werde, wenn ich erſt Ihre Geſinnungen umſtändlicher weiß, mich mit Luſt nochmals ans achte begeben.

Etwa acht Tage wird meine Zeit durch äußere Geſchäfte aufgezehrt werden, welches auch recht gut, denn man würde zuletzt über die Mährchen ſelbſt zur Fabel. Alsdann ſollen die Xenien, Cellini und der Roman den übrigen July in ſich theilen. Ich habe beinah' Ihre Lebensart erwählt und geh' auch kaum aus dem Hauſe.

Die neuen Xenien von der würdigen und zarten Art ſind Ihnen ſehr glücklich gerathen; ich habe zu Completirung dieſer Sammlung,

auch von meiner Seite, allerlei Ausſichten, wenn ſich nur die Stimmung dazu findet.

Es iſt mir doch lieb daß Sie Richtern geſehen haben; ſeine Wahrheitsliebe und ſein Wunſch etwas in ſich aufzunehmen, hat mich auch für ihn eingenommen. Doch der geſellige Menſch iſt eine Art von theoretiſchem Menſchen, und wenn ich es recht bedenke, ſo zweifle ich ob Richter im praktiſchen Sinne ſich jemals uns nähern wird, ob er gleich im Theoretiſchen viele Anmuthung zu uns zu haben ſcheint.

Leben Sie recht wohl und laſſen uns dieſen Monat viel an einander ſchreiben, denn das was geſchehen ſoll verlangt viel Aufmunterung.

Weimar d. 29. Juny 1796.

G.

177.

Da ich nicht weiß, ob ich morgen früh Ihnen werde etwas ſagen können, indem ich von allerlei äußeren Dingen gedrängt bin, ſo ſchicke ich einſtweilen das Belobungsſchreiben, welches ich von Humboldt erhalten habe. Sowohl das viele Gute was er ſagt, als auch die kleinen Erinnerungen nöthigen mich auf dem ſchmalen Wege auf dem ich wandle deſto vorſichtiger zu ſeyn; ich hoffe von Ihren Bemerkungen über das achte Buch eine gleiche Wohlthat. Leben Sie recht wohl; nächſtens mehr.

Weimar d. 1. July 1796.

G.

178.

Jena den 2. July 1796.

Ich habe nun alle acht Bücher des Romans auf's neue, obgleich nur ſehr flüchtig, durch-

laufen, und ſchon allein die Maſſe iſt ſo ſtark, daß ich in zwey Tagen kaum damit fertig worden bin. Billig ſollte ich alſo heute noch nichts ſchreiben, denn die erſtaunliche und unerhörte Mannigfaltigkeit, die darin, im eigentlichſten Sinne, verſteckt iſt, überwältigt mich. Ich geſtehe, daß ich bis jetzt zwar die Stätigkeit, aber noch nicht die Einheit recht gefaßt habe, obwohl ich keinen Augenblick zweifle, daß ich auch über dieſe noch völlige Klarheit erhalten werde, wenn bei Producten dieſer Art die Stätigkeit nicht ſchon mehr als die halbe Einheit iſt.

Da Sie, unter dieſen Umſtänden, nicht wohl etwas ganz genugthuendes von mir erwarten können, und doch etwas zu hören wünſchen, ſo nehmen Sie mit einzelnen Bemerkungen vorlieb, die auch nicht ganz ohne Werth ſind, da ſie ein unmittelbares Gefühl ausſprechen werden. Dafür verſpreche ich Ihnen, daß dieſen ganzen Monat über die Unterhaltung über den Roman nie verſiegen

ſoll. Eine würdige und wahrhaft äſthetiſche Schätzung des ganzen Kunſtwerks iſt eine große Unternehmung. Ich werde ihr die nächſten vier Monate ganz widmen, und mit Freuden. Ohnehin gehört es zu dem ſchönſten Glück meines Daſeyns, daß ich die Vollendung dieſes Products erlebte, daß ſie noch in die Periode meiner ſtrebenden Kräfte fällt, daß ich aus dieſer reinen Quelle noch ſchöpfen kann; und das ſchöne Verhältniß, das unter uns iſt, macht es mir zu einer gewiſſen Religion, Ihre Sache hierin zu der meinigen zu machen, alles was in mir Realität iſt zu dem reinſten Spiegel des Geiſtes auszubilden der in dieſer Hülle lebt, und ſo, in einem höheren Sinne des Worts, den Namen Ihres Freundes zu verdienen. Wie lebhaft habe ich bei dieſer Gelegenheit erfahren, daß das Vortreffliche eine Macht iſt, daß es auf ſelbſtſüchtige Gemüther auch nur als eine Macht wirken kann, daß es dem Vortrefflichen gegenüber keine Freiheit gibt als die Liebe.

Ich kann Ihnen nicht beſchreiben, wie ſehr mich die Wahrheit, das ſchöne Leben, die einfache Fülle dieſes Werks beengte. Die Bewegung iſt zwar noch unruhiger als ſie ſeyn wird, wenn ich mich deſſelben ganz bemächtigt habe, und das wird dann eine wichtige Kriſe meines Geiſtes ſeyn; ſie iſt aber doch der Effect des Schönen, nur des Schönen, und die Unruhe rührt bloß davon her, weil der Verſtand die Empfindung noch nicht hat einholen können. Ich verſtehe Sie nun ganz, wenn Sie ſagten, daß es eigentlich das Schöne, das Wahre ſey, was Sie, oft bis zu Thränen, rühren könne. Ruhig und tief, klar und doch unbegreiflich wie die Natur, ſo wirkt es und ſo ſteht es da, und alles, auch das kleinſte Nebenwerk, zeigt die ſchöne Klarheit, Gleichheit des Gemüths, aus welchem alles gefloſſen iſt.

Aber ich kann dieſen Eindrücken noch keine Sprache geben, auch will ich jetzt nur bei dem achten Buche ſtehen bleiben. Wie iſt es

Ihnen gelungen, den großen soweit aus einander geworfenen Kreis und Schauplatz von Personen und Begebenheiten wieder so eng zusammen zu rücken! Es steht da wie ein schönes Planetensystem; alles gehört zusammen, und nur die Italiänischen Figuren knüpfen, wie Kometen-Gestalten, und auch so schauerlich wie diese, das System an ein entferntes und größeres an. Auch laufen alle diese Gestalten, so wie auch Mariane und Aurelie, völlig wieder aus dem Systeme heraus, und lösen sich als fremdartige Wesen davon ab, nachdem sie bloß dazu gedient haben, eine poetische Bewegung darin hervor zu bringen. Wie schön gedacht ist es, daß Sie das praktisch Ungeheure, das furchtbar Pathetische im Schicksal Mignons und des Harfenspielers von dem theoretisch Ungeheuern, von den Mißgeburten des Verstandes ableiten, so daß der reinen und gesunden Natur nichts dadurch aufgebürdet wird. Nur im Schoos des dummen Aberglaubens werden diese monstrosen Schicksale ausgeheckt, die Mig-

Mignon und den Harfenſpieler verfolgen. Selbſt Aurelie wird nur durch ihre Unnatur, durch ihre Mannweiblichkeit zerſtört. Gegen Marianen allein möchte ich Sie eines poetiſchen Eigennutzes beſchuldigen. Faſt möchte ich ſagen, daß ſie dem Roman zum Opfer geworden, da ſie der Natur nach zu retten war. Um ſie werden daher immer noch bittere Thränen fließen, wenn man ſich bei den drey andern gern von dem Individuum ab zu der Idee des Ganzen wendet.

Wilhelms Verirrung zu Thereſen iſt trefflich gedacht, motivirt, behandelt und noch trefflicher benutzt. Manchen Leſer wird ſie anfangs recht erſchrecken, denn Thereſen verſpreche ich wenig Gönner; deſto ſchöner reißen Sie ihn aus ſeiner Unruhe. Ich wüßte nicht, wie dieſes falſche Verhältniß zärter, feiner, edler hätte gelöst werden können. Wie würden ſich die Richardſons und alle andere gefallen haben, eine Scene daraus zu machen, und über dem Auskramen von delicaten Sentiments

recht undelicat gewesen seyn. Nur ein kleines Bedenken hab' ich dabei: Theresens muthige und entschlossene Widersetzlichkeit gegen die Partey, welche ihr ihren Bräutigam rauben will, selbst bei der erneuerten Möglichkeit Lotharn zu besitzen, ist ganz in der Natur und trefflich; auch daß Wilhelm einen tiefen Unwillen und einen gewissen Schmerz über die Neckerey der Menschen und des Schicksals zeigt, finde ich sehr gegründet — nur, däucht mir, sollte er den Verlust eines Glücks weniger beklagen, das schon angefangen hatte keines mehr für ihn zu seyn. In Nataliens Nähe müßte ihm, scheint mir, seine wieder erlangte Freiheit ein höheres Gut seyn, als er zeigt. Ich fühle wohl die Complication dieses Zustandes und was die Delicatesse forderte, aber auf der andern Seite beleidigt es einigermaßen die Delicatesse gegen Natalien, daß er noch im Stand ist, ihr gegenüber den Verlust einer Therese zu beklagen.

Eins, was ich in der Verknüpfung der

Begebenheiten auch besonders bewundere, ist der groſse Vortheil, den Sie von jenem falschen Verhältniß Wilhelms zu Theresen zu ziehen gewußt haben, um das wahre und gewünschte Ziel, Nataliens und Wilhelms Verbindung, zu beschleunigen. Auf keinem anderen Weg hätte dieß so schön und natürlich geschehen können, als gerade auf dem eingeschlagenen, der davon zu entfernen drohte. Jetzt kann es mit höchster Unschuld und Reinheit ausgesprochen werden, daß Wilhelm und Natalie für einander gehören, und die Briefe Theresens an Natalien leiten es auf das schönste ein. Solche Erfindungen sind von der ersten Schönheit, denn sie vereinigen alles was nur gewünscht werden kann, ja was ganz unvereinbar scheint; sie verwickeln und enthalten schon die Auflösung in sich, sie beunruhigen und führen zur Ruhe, sie erreichen das Ziel, indem sie davon mit Gewalt zu entfernen scheinen.

Mignons Tod, so vorbereitet er ist, wirkt sehr gewaltig und tief, ja so tief, daß es

manchen vorkommen wird. Sie verlassen denselben zu schnell. Dieß war beim ersten Lesen meine sehr stark markirte Empfindung; beim zweyten, wo die Ueberraschung nicht mehr war, empfand ich es weniger, fürchte aber doch, daß Sie hier um eines Haares Breite zu weit gegangen seyn möchten. Mignon hat gerade vor dieser Katastrophe angefangen weiblicher, reichlicher zu erscheinen und dadurch mehr durch sich selbst zu interessiren; die abstoßende Fremdartigkeit dieser Natur hatte nachgelassen, mit der nachlassenden Kraft hatte sich jene Heftigkeit in etwas verloren, die von ihr zurückschreckte. Besonders schmelzte das letzte Lied das Herz zu der tiefsten Rührung. Es fällt daher auf, wenn unmittelbar nach dem angreifenden Auftritt ihres Todes der Arzt eine Speculation auf ihren Leichnam macht, und dieß lebendige Wesen, die Person so schnell vergessen kann, um sie nur als das Werkzeug eines artistischen Versuches zu betrachten; eben so fällt es auf, daß Wilhelm,

der doch die Urſache ihres Todes iſt, und es auch weiß, in dieſem Augenblick für jene Inſtrumententaſche Augen hat, und in Erinnerung vergangener Scenen ſich verlieren kann, da die Gegenwart ihn doch ganz beſitzen ſollte.

Sollten Sie in dieſem Falle auch vor der Natur ganz recht behalten, ſo zweifle ich, ob Sie auch gegen die „ſentimentaliſchen“ Forderungen der Leſer es behalten werden, und deßwegen möchte ich Ihnen rathen — um die Aufnahme einer an ſich ſo herrlich vorbereiteten und durchgeführten Scene bei dem Leſer durch nichts zu ſtören — einige Rückſicht darauf zu nehmen.

Sonſt finde ich alles was Sie mit Mignon, lebend und todt, vernehmen, ganz außerordentlich ſchön. Beſonders qualificirt ſich dieſes reine und ſchöne Weſen ſo trefflich zu dieſem poetiſchen Leichenbegängniß. In ſeiner iſolirten Geſtalt, ſeiner geheimnißvollen Exiſtenz, ſeiner Reinheit und Unſchuld repräſentirt es die Stufe des Alters auf der es ſteht ſo

rein, es kann zu der reinſten Wehmuth und zu einer wahr menſchlichen Trauer bewegen, weil ſich nichts als die Menſchheit in ihm darſtellte. Was bei jedem andern Individuum unſtatthaft, ja empörend ſeyn würde, wird hier erhaben und edel.

Gerne hätte ich die Erſcheinung des Markeſe in der Familie noch durch etwas anders als durch ſeine Kunſtliebhaberey motivirt geſehen. Er iſt gar zu unentbehrlich zur Entwicklung, und die Nothdürft ſeiner Dazwiſchenkunft könnte leicht ſtärker als die innere Nothwendigkeit derſelben in die Augen fallen. Sie haben durch die Organiſation des übrigen Ganzen den Leſer ſelbſt verwöhnt, und ihn zu ſtrengeren Forderungen berechtigt, als man bei Romanen gewöhnlich mitbringen darf. Wäre nicht aus dieſem Markeſe eine alte Bekanntſchaft des Lothario oder des Oheims zu machen und ſeine Herreiſe ſelbſt mehr in's Ganze zu verflechten?

Die Kataſtrophe ſo wie die ganze Geſchichte

des Harfenspielers erregt das höchste Interesse. Wie vortrefflich ich es finde, daß Sie diese ungeheuern Schicksale von frommen Fratzen ableiten, habe ich oben schon erwähnt. Der Einfall des Beichtvaters, eine leichte Schuld in's Ungeheure zu mahlen, um ein schweres Verbrechen, das er aus Menschlichkeit verschweigt, dadurch abbüßen zu lassen, ist himmlisch in seiner Art, und ein würdiger Repräsentant dieser ganzen Denkungsweise. Vielleicht werden Sie Speratens Geschichte noch ein klein wenig in's kürzere ziehen, da sie in den Schluß fällt, wo man ungeduldiger zum Ziele eilt.

Daß der Harfner der Vater Mignons ist, und daß Sie selbst dieses eigentlich nicht aussprechen, es dem Leser gar nicht hinschieben, macht nur desto mehr Effect. Man macht diese Betrachtung nun selbst, erinnert sich, wie nahe sich diese zwey geheimnißvollen Naturen lebten und blickt in eine unergründliche Tiefe des Schicksals hinab.

Aber nichts mehr für heute. Meine Frau legt noch ein Brieflein bei und ſagt Ihnen ihre Empfindungen bei dem achten Buche.

Leben Sie jetzt wohl, mein geliebter, mein verehrter Freund! Wie rührt es mich, wenn ich denke, daß was wir ſonſt nur in der weiten Ferne eines begünſtigten Alterthums ſuchen und kaum finden, mir in Ihnen ſo nahe iſt. Wundern Sie ſich nicht mehr, wenn es ſo wenige gibt, die Sie zu verſtehen fähig und würdig ſind. Die bewundernswürdige Natur, Wahrheit und Leichtigkeit Ihrer Schilderungen entfernt bei dem gemeinen Volk der Beurtheiler allen Gedanken an die Schwierigkeit, an die Gröſſe der Kunſt, und bei denen die dem Künſtler zu folgen im Stande ſeyn könnten, die auf die Mittel wodurch er wirkt aufmerkſam ſind, wirkt die genialiſche Kraft, welche ſie hier handeln ſehen, ſo feindlich und vernichtend, bringt ihr bedürftiges Selbſt ſo ſehr in's Gedränge, daß ſie es mit Gewalt von ſich ſtoßen, aber im Herzen und

nur de mauvaise grace Ihnen gewiß am lebhafteſten huldigen.

Sch.

179.

Jena den 3. July 1796.

Ich habe nun Wilhelms Betragen bei dem Verluſt ſeiner Thereſe im ganzen Zuſammenhang reiflich erwogen, und nehme alle meine vorigen Bedenklichkeiten zurück. So wie es iſt, muß es ſeyn. Sie haben darin die höchſte Delicateſſe bewieſen, ohne im geringſten gegen die Wahrheit der Empfindung zu verſtoßen.

Es iſt zu bewundern wie ſchön und wahr die drey Charaktere der Stiftsdame, Nataliens und Thereſens nuancirt ſind. Die zwey erſten ſind heilige, die zwey andern ſind wahre und menſchliche Naturen; aber eben darum weil Natalie heilig und menſchlich zugleich

iſt, ſo erſcheint ſie wie ein Engel, da die Stifts-dame nur eine Heilige, Thereſe nur eine vollkommene Irdiſche iſt. Natalie und Thereſe ſind beide Realiſtinnen; aber bei Thereſen zeigt ſich auch die Beſchränkung des Realism, bei Natalie nur der Gehalt deſſelben. Ich wünſche daß die Stiftsdame ihr das Prädicat einer ſchönen Seele nicht weggenommen hätte, denn nur Natalie iſt eigentlich eine rein äſthetiſche Natur. Wie ſchön daß ſie die Liebe, als einen Affect, als etwas Ausſchließendes und Beſonderes gar nicht kennt, weil die Liebe ihre Natur, ihr permanenter Charakter iſt. Auch die Stiftsdame kennt eigentlich die Liebe nicht, aber aus einem unendlich verſchiedenen Grunde.

Wenn ich Sie recht verſtanden habe, ſo iſt es gar nicht ohne Abſicht geſchehen, daß Sie Natalien unmittelbar von dem Geſpräch über die Liebe und über ihre Unbekanntſchaft mit dieſer Leidenſchaft den Uebergang zu dem Saal der Vergangenheit nehmen laſſen. Gerade die Gemüthsſtimmung, in welche man durch

dieſen Saal verſetzt wird, erhebt über alle Leidenſchaft, die Ruhe der Schönheit bemächtiget ſich der Seele, und dieſe gibt den beſten Aufſchluß über Nataliens liebefreie und doch ſo liebevolle Natur.

Dieſer Saal der Vergangenheit vermiſcht die äſthetiſche Welt, das Reich der Schatten im idealen Sinn, auf eine herrliche Weiſe mit dem lebendigen und wirklichen, ſo wie überhaupt aller Gebrauch den Sie von den Kunſtwerken gemacht, ſolche gar trefflich mit dem Ganzen verbindet. Es iſt ein ſo froher freier Schritt aus der gebundenen engen Gegenwart heraus, und führt doch immer ſo ſchön zu ihr zurück. Auch der Uebergang zu dem mittlern Sarkophag, zu Mignon und zu der wirklichen Geſchichte iſt von der höchſten Wirkung. Die Innſchrift: gedenke zu leben! iſt trefflich, und wird es noch viel mehr, da ſie an das verwünſchte Memento mori erinnert, und ſo ſchön darüber triumphirt.

Der Oheim mit ſeinen ſonderbaren Idio-

ſynkraſten für gewiſſe Naturkörper iſt gar intereſſant. Gerade ſolche Naturen haben eine ſo beſtimmte Individualität und ſo ein ſtarkes Maß von Empfänglichkeit, als der Oheim beſitzen muß, um das zu ſeyn was er iſt. Seine Bemerkungen über die Muſik, und daß ſie ganz rein zu dem Ohre ſprechen ſolle, iſt auch voll Wahrheit. Es iſt unverkennbar, daß Sie in dieſen Charakter am meiſten von Ihrer eignen Natur gelegt haben.

Lothario hebt ſich unter allen Hauptcharakteren am wenigſten heraus, aber aus ganz objectiven Gründen. Ein Charakter wie dieſer kann in dem medium, durch welches der Dichter wirkt, nie ganz erſcheinen. Keine einzelne Handlung oder Rede ſtellt ihn dar; man muß ihn ſehen, man muß ihn ſelbſt hören, man muß mit ihm leben. Deßwegen iſt es genug, daß die, welche mit ihm leben, in dem Vertrauen und in der Hochſchätzung gegen ihn ſo ganz einig ſind, daß alle Weiber ihn lieben, die immer nach dem Totaleindruck richten, und

daß wir auf die Quellen ſeiner Bildung aufmerkſam gemacht werden. Es iſt bei dieſem Charakter der Imagination des Leſers weit mehr überlaſſen als bei den andern, und mit dem vollkommenſten Rechte; denn er iſt äſthetiſch, er muß alſo von dem Leſer ſelbſt producirt werden, aber nicht willkürlich, ſondern nach Geſetzen, die Sie auch beſtimmt genug gegeben haben. Nur ſeine Annäherung an das Ideal macht, daß dieſe Beſtimmtheit der Züge nie zur Schärfe werden kann.

Jarno bleibt ſich bis ans Ende gleich, und ſeine Wahl in Rückſicht auf Lydien ſetzt ſeinem Charakter die Krone auf. Wie gut haben Sie doch ihre Weiber unterzubringen gewußt. — Charaktere wie Wilhelm, wie Lothario können nur glücklich ſeyn durch Verbindung mit einem harmonirenden Weſen; ein Menſch wie Jarno kann es nur mit einem contraſtirenden werden; dieſer muß immer etwas zu thun und zu denken und zu unterſcheiden haben.

Die gute Gräfin fährt bei der poetiſchen Wirthsrechnung nicht zum beſten; aber auch hier haben Sie völlig der Natur gemäß gehandelt. Ein Charakter wie dieſer kann nie auf ſich ſelbſt geſtellt werden; es gibt keine Entwicklung für ihn, die ihm ſeine Ruhe und ſein Wohlbefinden garantiren könnte; immer bleibt er in der Gewalt der Umſtände, und daher iſt eine Art negativen Zuſtandes alles was für ihn geſchehen kann. Das iſt freilich für den Betrachter nicht erfreulich, aber es iſt ſo, und der Künſtler ſpricht hier bloß das Naturgeſetz aus. Bei Gelegenheit der Gräfin muß ich bemerken, daß mir ihre Erſcheinung im achten Buche nicht gehörig motivirt zu ſeyn ſcheint. Sie kommt zu der Entwicklung, aber nicht aus derſelben.

Der Graf ſoutenirt ſeinen Charakter trefflich, und auch dieſes muß ich loben, daß Sie ihn durch ſeine ſo gut getroffenen Einrichtungen im Hauſe an dem Unglück des Harfenſpielers Schuld ſeyn laſſen. Mit aller Liebe

zur Ordnung müſſen ſolche Pedanten immer nur Unordnung ſtiften.

Die Unart des kleinen Felix, aus der Flaſche zu trinken, die nachher einen ſo wichtigen Erfolg herbeiführt, gehört auch zu den glücklichſten Ideen des Plans. Es gibt mehrere dieſer Art im Roman, die insgeſammt ſehr ſchön erfunden ſind. Sie knüpfen auf eine ſo ſimple und naturgemäſe Art das Gleichgültige an das Bedeutende und umgekehrt, und verſchmelzen die Nothwendigkeit mit dem Zufall.

Gar ſehr habe ich mich über Werners traurige Verwandlung gefreut. Ein ſolcher Philiſter konnte allenfalls durch die Jugend und durch ſeinen Umgang mit Wilhelm eine Zeitlang emporgetragen werden; ſobald dieſe zwey Engel von ihm weichen, fällt er, wie recht und billig, der Materie anheim, und muß endlich ſelber darüber erſtaunen, wie weit er hinter ſeinem Freunde zurückgeblieben iſt. Dieſe Figur iſt auch deßwegen ſo wohl-

thätig für das Ganze, weil sie den Realism, zu welchem Sie den Helden des Romans zurückführen, erklärt und veredelt. Jetzt steht er in einer schönen menschlichen Mitte da, gleichweit von der Phantasterey und der Philisterhaftigkeit, und indem Sie ihn von dem Gange zur ersten so glücklich heilen, haben Sie vor der letztern nicht weniger gewarnt.

Werner erinnert mich an einen wichtigen chronologischen Verstoß, den ich in dem Roman zu bemerken glaube. Ohne Zweifel ist es Ihre Meinung nicht, daß Mignon wenn sie stirbt ein und zwanzig Jahre und Felix zu derselben Zeit zehn oder eilf Jahre alt seyn soll. Auch der blonde Friedrich sollte wohl bei seiner letzten Erscheinung noch nicht etliche und zwanzig Jahre alt seyn u. s. f. Dennoch ist es wirklich so, denn von Wilhelms Engagement bei Serlo bis zu seiner Zurückkunft auf Lothario's Schloß sind wenigstens sechs Jahre verflossen. Werner der im fünften Buche

noch

noch unverheirathet war, hat am Anfang des achten ſchon mehrere Jungens, die ſchreiben und rechnen, handeln und trödeln, und deren jedem er ſchon ein eigenes Gewerb eingerichtet hat. Ich denke mir alſo den erſten zwiſchen dem fünften und ſechsten, den zweyten zwiſchen dem vierten und fünften Jahr; und da er ſich doch auch nicht gleich nach des Vaters Tode hat trauen laſſen, und die Kinder auch nicht gleich da waren, ſo kommen zwiſchen ſechs und ſieben Jahre heraus, die zwiſchen dem fünften und achten Buche verfloſſen ſeyn müſſen.

Humboldts Brief folgt hier zurück. Er ſagt ſehr viel wahres über die Idylle; einiges ſcheint er mir nicht ganz ſo empfunden zu haben, wie ich's empfinde. So iſt mir die treffliche Stelle:

„Ewig ſagte ſie leiſe“

nicht ſowohl ihres Ernſtes wegen ſchön, der ſich von ſelbſt verſteht, ſondern weil das Geheimniß des Herzens in dieſem einzigen

Worte auf einmal und ganz, mit seinem unendlichen Gefolge, herausstürzt. Dieses einzige Wort, an dieser Stelle, ist statt einer ganzen langen Liebesgeschichte, und nun stehen die zwey Liebenden so gegen einander, als wenn das Verhältniß schon Jahre lang existirt hätte.

Die Kleinigkeiten, die er tadelt, verlieren sich in dem schönen Ganzen; indessen möchte doch einige Rücksicht darauf zu nehmen seyn, und seine Gründe sind nicht zu verwerfen. Zwey Trochäen in dem vordern Hemipentameter haben freilich zu viel schleppendes, und so ist es auch mit den übrigen Stellen. Der Gegensatz mit dem für einander und an einander ist freilich etwas spielend, wenn man es strenge nehmen will; und strenge nimmt man es immer gern mit Ihnen.

Leben Sie recht wohl. Ich habe eine ziemliche Epistel geschrieben, möchten Sie so gerne lesen, als ich schrieb.

Sch.

180.

Jena den 5. July 1796.

Jetzt da ich das Ganze des Romans mehr im Auge habe, kann ich nicht genug ſagen, wie glücklich der Charakter des Helden von Ihnen gewählt worden iſt, wenn ſich ſo etwas wählen ließe. Kein anderer hätte ſich ſo gut zu einem Träger der Begebenheiten geſchickt, und wenn ich auch ganz davon abſtrahire, daß nur an einem ſolchen Charakter das Problem aufgeworfen und aufgelöst werden konnte, ſo hätte ſchon zur bloßen Darſtellung des Ganzen kein anderer ſo gut gepaßt. Nicht nur der Gegenſtand verlangte ihn, auch der Leſer brauchte ihn.

Sein Hang zum Reflectiren hält den Leſer im raſcheſten Laufe der Handlung ſtill, und nöthigt ihn immer vor- und rückwärts zu ſehen und über alles was ſich ereignet zu denken. Er ſammelt ſo zu ſagen den Geiſt, den Sinn, den innern Gehalt von allem ein, was um ihn

herum vorgeht, verwandelt jedes dunkle Gefühl in einen Begriff und Gedanken, spricht jedes Einzelne in einer allgemeinern Formel aus, legt uns von allem die Bedeutung näher und indem er dadurch seinen eigenen Charakter erfüllt, erfüllt er zugleich auf's vollkommenste den Zweck des Ganzen.

Der Stand und die äußere Lage, aus der Sie ihn wählten, macht ihn dazu besonders geschickt. Eine gewisse Welt ist ihm nun ganz neu, er wird lebhafter davon frappirt und während daß er beschäftigt ist, sich dieselbe zu assimiliren, führt er auch uns in das Innere derselben und zeigt uns, was darin Reales für den Menschen enthalten ist. In ihm wohnt ein reines und moralisches Bild der Menschheit, an diesem prüft er jede äußere Erscheinung derselben, und indem von der einen Seite die Erfahrung seine schwankenden Ideen mehr bestimmen hilft, rectificirt eben diese Idee, diese innere Empfindung, gegenseitig wieder die Erfahrung. Auf diese Art hilft Ihnen

dieſer Charakter wunderbar, in allen vorkommenden Fällen und Verhältniſſen, das rein Menſchliche aufzufinden und zuſammen zu leſen. Sein Gemüth iſt zwar ein treuer aber doch kein bloß paſſiver Spiegel der Welt, und obgleich ſeine Phantaſie auf ſein Sehen Einfluß hat, ſo iſt dieſes doch nur idealiſtiſch, nicht phantaſtiſch, poetiſch aber nicht ſchwärmeriſch; es liegt dabei keine Willkür der ſpielenden Einbildungskraft, ſondern eine ſchöne moraliſche Freiheit zum Grunde.

Ueberaus wahr und treffend ſchildert ihn ſeine Unzufriedenheit mit ſich ſelbſt, wenn er Thereſen ſeine Lebensgeſchichte aufſetzt. Sein Werth liegt in ſeinem Gemüth, nicht in ſeinen Wirkungen, in ſeinem Streben, nicht in ſeinem Handeln; daher muß ihm ſein Leben, ſobald er einem andern davon Rechenſchaft geben will, ſo gehaltleer vorkommen. Dagegen kann eine Thereſe und ähnliche Charaktere ihren Werth immer in baarer Münze aufzählen, immer durch ein äußeres Object documentiren. Daß

Sie aber Thereſen einen Sinn, eine Gerechtigkeit für jene höhere Natur geben, iſt wieder ein ſchöner und zarter Charakterzug; in ihrer klaren Seele muß ſich auch das, was ſie nicht in ſich hat, abſpiegeln können, dadurch erheben Sie ſie auf einmal über alle jene bornirte Naturen, die über ihr dürftiges Selbſt auch in der Vorſtellung nicht heraus können. Daß endlich ein Gemüth wie Thereſens an eine ihr ſelbſt ſo fremde Vorſtellungs- und Empfindungsweiſe glaubt, daß ſie das Herz, welches derſelben fähig iſt, liebt und achtet, iſt zugleich ein ſchöner Beweis für die objective Realität derſelben, der jeden Leſer dieſer Stelle erfreuen muß.

Es hat mich auch in dem achten Buche ſehr gefreut, daß Wilhelm anfängt, ſich jenen impoſanten Autoritäten, Jarno und dem Abbé, gegenüber mehr zu fühlen. Auch dieß iſt ein Beweis, daß er ſeine Lehrjahre ziemlich zurückgelegt hat, und Jarno antwortet bei dieſer Gelegenheit ganz aus meiner Seele: „Sie ſind

bitter, das iſt recht ſchön und gut, wenn Sie nur einmal erſt recht böſe werden, ſo wird es noch beſſer ſeyn.“ — Ich geſtehe, daß es mir ohne dieſen Beweis von Selbſtgefühl bei unſerm Helden peinlich ſeyn würde, ihn mir mit dieſer Klaſſe ſo eng verbunden zu ſehen, wie nachher durch die Verbindung mit Natalien geſchieht. Bei dem lebhaften Gefühl für die Vorzüge des Adels und bei dem ehrlichen Mißtrauen gegen ſich ſelbſt und ſeinen Stand, das er bei ſo vielen Gelegenheiten an den Tag legt, ſcheint er nicht ganz qualificirt zu ſeyn, in dieſem Verhältniß eine vollkommene Freiheit behaupten zu können, und ſelbſt noch jetzt, da Sie ihn muthiger und ſelbſtſtändiger zeigen, kann man ſich einer gewiſſen Sorge um ihn nicht erwehren. Wird er den Bürger je vergeſſen können, und muß er das nicht, wenn ſich ſein Schickſal vollkommen ſchön entwickeln ſoll? Ich fürchte, er wird ihn nie ganz vergeſſen; er hat mir zuviel darüber reflectirt; er wird, was er einmal ſo beſtimmt außer ſich ſah, nie vollkommen in ſich

hineinbringen können. Lothario's vornehmes Wesen wird ihn, so wie Nataliens doppelte Würde des Standes und des Herzens, immer in einer gewissen Inferiorität erhalten. Denke ich mir ihn zugleich als den Schwager des Grafen, der das Vornehme seines Standes auch durch gar nichts ästhetisches mildert, vielmehr durch Pedanterie noch recht herausſetzt, so kann mir zuweilen bange für ihn werden.

Es ist übrigens schön, daß Sie, bei aller gebührenden Achtung für gewisse äußere positive Formen, sobald es auf etwas reinmenschliches ankommt, Geburt und Stand in ihre völlige Nullität zurückweisen und zwar, wie billig, ohne auch nur ein Wort darüber zu verlieren. Aber was ich für eine offenbare Schönheit halte, werden Sie schwerlich allgemein gebilligt sehen. Manchem wird es wunderbar vorkommen, daß ein Roman, der so gar nichts „Sanscülottisches" hat, vielmehr an manchen Stellen der Aristokratie das Wort zu reden scheint, mit drey Heirathen endigt, die alle

drey Mißheirathen ſind. Da ich an der Entwicklung ſelbſt nichts anders wünſche als es iſt, und doch den wahren Geiſt des Werkes auch in Kleinigkeiten und Zufälligkeiten nicht gerne verkannt ſehe, ſo gebe ich Ihnen zu bedenken, ob der falſchen Beurtheilung nicht noch durch ein Paar Worte „in Lothario's Munde" zu begegnen wäre. Ich ſage in Lothario's Munde, denn dieſer iſt der ariſtokratiſche Charakter. Er findet bei den Leſern aus ſeiner Klaſſe am meiſten Glauben; bei ihm fällt die Mésalliance auch am ſtärkſten auf. Zugleich gäbe dieſes eine Gelegenheit, die nicht ſo oft vorkommt, Lothario's vollendeten Charakter zu zeigen. Ich meine auch nicht, daß dieſes bei der Gelegenheit ſelbſt geſchehen ſollte, auf welche der Leſer es anzuwenden hat; deſto beſſer vielmehr, wenn es unabhängig von jeder Anwendung und nicht als Regel für einen einzelnen Fall, aus ſeiner Natur heraus geſprochen wird.

Was Lothario betrifft, ſo könnte zwar geſagt werden, daß Thereſens illegitime und bür-

gerliche Herkunft ein Familiengeheimniß ſey; aber deſto ſchlimmer, dürften einige ſagen, ſo muß er die Welt hintergehen, um ſeinen Kindern die Vortheile ſeines Standes zuzuwenden. Sie werden ſelbſt am beſten wiſſen, wie viel oder wie wenig Rückſicht auf dieſe Armſeligkeiten zu nehmen ſeyn möchte.

Für heute nichts weiter. Sie haben nun allerlei durcheinander von mir gehört und werden noch manches hören, wie ich vorausſehe. Möchte etwas darunter ſeyn was Ihnen dienlich iſt!

Leben Sie wohl und heiter.

Sch.

Sollten Sie den Vieilleville in den nächſten acht Tagen entbehren können, ſo bittet meine Frau darum, und auch ich wünſchte eine Nachtlectüre darin zu finden.

181.

Gleich, nachdem ich Ihren erſten Brief erhalten hatte, fing ich an Ihnen etwas darauf zu ſagen; nun überraſchen mich, in meinen wahrhaft irdiſchen Geſchäften, Ihre zwey folgenden Briefe, wahrhaft als Stimmen aus einer andern Welt, auf die ich nur horchen kann. Fahren Sie fort mich zu erquicken und aufzumuntern! Durch Ihre Bedenken ſetzen Sie mich in den Stand das achte Buch, ſobald ich es wieder angreife, zu vollenden. Ich habe ſchon faſt für alle Ihre Deſideria eine Auskunft, durch die ſich ſelbſt in meinem Geiſte das Ganze auch an dieſen Puncten mehr verbindet, wahr und lieblicher wird. Werden Sie nicht müde mir durchaus Ihre Meinung zu ſagen und behalten Sie das Buch noch dieſe acht Tage bei ſich. Was Sie von Cellini bedürfen, bringe ich indeß vorwärts; ich ſchreibe Ihnen nur ſummariſch was ich am achten Buche noch zu arbeiten gedenke, und alſo ſoll die letzte Abſchrift Anfang Auguſt aus unſern Händen ſeyn.

Ihre Briefe ſind jetzt meine einzige Unterhaltung, und wie dankbar ich Ihnen ſey, daß Sie mir ſo auf einmal über ſo vieles hinweghelfen, werden Sie fühlen. Leben Sie recht wohl und grüßen Sie die liebe Frau.

Weimar den 5. July 1796.

G.

182.

Mittwoch Abend.

Ich wollte mich dieſen Nachmittag mit Ihnen und dem Meiſter beſchäftigen, aber ich habe keinen freien Augenblick gehabt, und mein Zimmer wurde nicht leer von Beſuchen. Jetzt da ich ſchreibe iſt die K. und St. Familie da; man ſpricht ſehr viel von der Idylle und meint, daß „ſie Sachen enthalte, die noch gar nicht ſeyen von einem Sterblichen ausgeſprochen worden.“ — Trotz aller Entzückung darüber ſkandaliſirte ſich doch A. an dem Päckchen, das

dem Helden nachgetragen würde, welches sie für einen groſsen Fleck an dem schönen Werke hält. Das Product sey so reich und der Held führe sich doch wie ein armer Mann auf.

Sie können denken, daß ich bei dieser Kritik aus den Wolken fiel. Es war mir so neu, daß ich glaubte, sie spräche von einem andern Producte. Ich versicherte ihr aber, daß ich mich an einer solchen Art von Armuth nicht stieße, wenn nur der andere Reichthum da sey.

Leben Sie recht wohl. Auf den Freitag mehr.

Sch.

183.

Jena den 8. July 1796.

Da Sie mir das achte Buch noch eine Woche lassen können, so will ich mich in meinen Bemerkungen vor der Hand besonders auf dieses Buch einschränken; ist dann das Ganze einmal

aus Ihren Händen in die weite Welt, so können wir uns mehr über die Form des Ganzen unterhalten, und Sie erweisen mir dann den Gegendienst, mein Urtheil zu rectificiren.

Vorzüglich sind es zwey Puncte, die ich Ihnen vor der gänzlichen Abschließung des Buches noch empfehlen möchte.

Der Roman, so wie er da ist, nähert sich in mehreren Stücken der Epopee, unter andern auch darin, daß er Maschinen hat, die in gewissem Sinne die Götter oder das regierende Schicksal darin vorstellen. Der Gegenstand forderte dieses.

Meisters Lehrjahre sind keine bloße blinde Wirkung der Natur, sie sind eine Art von Experiment. Ein verborgen wirkender höherer Verstand, die Mächte des Thurms, begleiten ihn mit ihrer Aufmerksamkeit, und ohne die Natur in ihrem freien Gange zu stören, beobachten, leiten sie ihn von ferne und zu einem Zwecke, davon er selbst keine Ahnung hat, noch haben darf. So leise und locker auch dieser

Einfluß von außen iſt, ſo iſt er doch wirklich da, und zu Erreichung des poetiſchen Zwecks war er unentbehrlich. Lehrjahre ſind ein Verhältnißbegriff, ſie fordern ihr Correlatum, die Meiſterſchaft, und zwar muß die Idee von dieſer letzten jene erſt erklären und begründen. Nun kann aber dieſe Idee der Meiſterſchaft, die nur das Werk jener gereiften und vollendeten Erfahrung iſt, den Helden des Romans nicht ſelbſt leiten; ſie kann und darf nicht als ſein Zweck und ſein Ziel vor ihm ſtehen, denn ſobald er das Ziel ſich dächte, ſo hätte er es eo ipso auch erreicht; ſie muß alſo als Führerin hinter ihm ſtehen. Auf dieſe Art erhält das Ganze eine ſchöne Zweckmäßigkeit, ohne daß der Held einen Zweck hätte; der Verſtand findet alſo ein Geſchäft ausgeführt, indeß die Einbildungskraft völlig ihre Freiheit behauptet.

Daß Sie aber auch ſelbſt bei dieſem Geſchäfte, dieſem Zweck, dem einzigen in dem ganzen Roman, der wirklich ausgeſprochen

wird, selbst bei dieser geheimen Führung Wilhelms durch Jarno und den Abbé, alles Schwere und Strenge vermieden, und die Motive dazu eher aus einer Grille, einer Menschlichkeit, als aus moralischen Quellen hergenommen haben, ist eine von den Ihnen eigensten Schönheiten. Der Begriff einer Maschinerie wird dadurch wieder aufgehoben, indem doch die Wirkung davon bleibt, und alles bleibt, was die Form betrifft, in den Gränzen der Natur; nur das Resultat ist mehr, als die bloße sich selbst überlassene Natur hätte leisten können.

Bei dem allem aber hätte ich doch gewünscht, daß Sie das Bedeutende dieser Maschinerie, die nothwendige Beziehung derselben auf das innere Wesen, dem Leser ein wenig näher gelegt hätten. Dieser sollte doch immer klar in die Oekonomie des Ganzen blicken, wenn diese gleich den handelnden Personen verborgen bleiben muß. Viele Leser, fürchte ich, werden in jenem geheimen Einfluß bloß ein theatralisches Spiel und einen Kunstgriff zu finden

glau-

glauben, um die Verwicklung zu vermehren, Ueberraschungen zu erregen u. dgl. Das achte Buch gibt nun zwar einen historischen Aufschluß über alle einzelnen Ereignisse, die durch jene Maschinerie gewirkt wurden, aber den ästhetischen Aufschluß über den innern Geist, über die poetische Nothwendigkeit jener Anstalten gibt sie nicht befriedigend genug; auch ich selbst habe mich erst bei dem zweyten und dritten Lesen davon überzeugen können.

Wenn ich überhaupt an dem Ganzen noch etwas auszustellen hätte, so wäre es dieses: „daß bei dem großen und tiefen Ernste, der „in allem Einzelnen herrscht und durch den es „so mächtig wirkt, die Einbildungskraft zu „frei mit dem Ganzen zu spielen scheint.“ — Mir däucht, daß Sie hier die freie Grazie der Bewegung etwas weiter getrieben haben, als sich mit dem poetischen Ernste verträgt, daß Sie über dem gerechten Abscheu vor allem Schwerfälligen, Methodischen und Steifen sich dem andern Extrem genähert haben. Ich

glaube zu bemerken, daß eine gewisse Conde-
scendenz gegen die schwache Seite des Publi-
cums Sie verleitet hat, einen mehr theatrali-
schen Zweck und durch mehr theatralische
Mittel, als bei einem Roman nöthig und
billig ist, zu verfolgen.

Wenn je eine poetische Erzählung der
Hülfe des Wunderbaren und Ueberraschenden
entbehren konnte, so ist es Ihr Roman; und
gar leicht kann einem solchen Werke schaden,
was ihm nicht nützt. Es kann geschehen, daß
die Aufmerksamkeit mehr auf das Zufällige
geheftet wird, und daß das Interesse des Lesers
sich consumirt, Räthsel aufzulösen, da es auf
den innern Geist concentrirt bleiben sollte.
Es kann geschehen, sage ich, und wissen wir
nicht beide, daß es wirklich schon geschehen ist?

Es wäre also die Frage, ob jenem Fehler,
wenn es einer ist, nicht noch im achten Buche
zu begegnen wäre. Ohnehin träfe er nur
die Darstellung der Idee; an der Idee selbst
bleibt gar nichts zu wünschen übrig. Es wäre

also bloß nöthig, dem Leser dasjenige etwas bedeutender zu machen, was er bis jetzt zu frivol behandelte, und jene theatralischen Vorfälle, die er nur als ein Spiel der Imagination ansehen mochte, durch eine deutlicher ausgesprochene Beziehung auf den höchsten Ernst des Gedichtes auch vor der Vernunft zu legitimiren, wie es wohl implicite aber nicht explicite geschehen ist. Der Abbé scheint mir diesen Auftrag recht gut besorgen zu können, und er wird dadurch auch sich selbst mehr zu empfehlen Gelegenheit haben. Vielleicht wäre es nicht überflüssig, wenn noch im achten Buch der nähern Veranlassung erwähnt würde, die Wilhelmen zu einem Gegenstand von des Abbé pädagogischen Planen machte. Diese Plane bekämen dadurch eine speciellere Beziehung, und Wilhelms Individuum würde für die Gesellschaft auch bedeutender erscheinen.

Sie haben in dem achten Buche verschiedene Winke hingeworfen, was Sie unter den Lehrjahren und unter der Meisterschaft gedacht

wiſſen wollen. Da der Ideen-Inhalt eines Dichtwerks, vollends bei einem Publicum wie das unſrige, ſo vorzüglich in Betrachtung kommt und oft das einzige iſt, deſſen man ſich nachher noch erinnert, ſo iſt es von Bedeutung, daß Sie hier völlig begriffen werden. Die Winke ſind ſehr ſchön, nur nicht hinreichend ſcheinen ſie mir. Sie wollten freilich den Leſer mehr ſelbſt finden laſſen, als ihn geradezu belehren; aber eben weil ſie doch etwas herausſagen, ſo glaubt man, dieſes ſey nun auch alles, und ſo haben Sie Ihre Idee enger beſchränkt, als wenn Sie es dem Leſer ganz und gar überlaſſen hätten, ſie herauszuſuchen.

Wenn ich das Ziel, bei welchem Wilhelm nach einer langen Reihe von Verirrungen endlich anlangt, mit dürren Worten auszuſprechen hätte, ſo würde ich ſagen: „er tritt von einem „leeren und unbeſtimmten Ideal in ein be„ſtimmtes thätiges Leben, aber ohne die ideali„ſirende Kraft dabei einzubüßen.“ Die zwey entgegengeſetzten Abwege von dieſem glück-

lichen Zuſtand ſind in dem Roman dargeſtellt, und zwar in allen möglichen Nüancen und Stufen. Von jener unglücklichen Expedition an, wo er ein Schauſpiel aufführen will, ohne an den Inhalt gedacht zu haben, bis auf den Augenblick, wo er — Thereſen zu ſeiner Gattin wählt, hat er gleichſam den ganzen Kreis der Menſchheit einſeitig durchlaufen; jene zwey Extreme ſind die beiden höchſten Gegenſätze, deren ein Charakter wie der ſeinige nur fähig iſt. Daß er nun, unter der ſchönen und heitern Führung der Natur (durch Felix) von dem Idealiſchen zum Reellen, von einem regen Streben zum Handeln und zur Erkenntniß des Wirklichen übergeht, ohne doch dasjenige dabei einzubüßen, was in jenem erſten ſtrebenden Zuſtand Reales war, daß er Beſtimmtheit erlangt, ohne die ſchöne Beſtimmbarkeit zu verlieren, daß er ſich begränzen lernt, aber in dieſer Begränzung ſelbſt, durch die Form, wieder den Durchgang zum Unendlichen findet u. ſ. f. — dieſes nenne ich die

Krise seines Lebens, das Ende seiner Lehrjahre, und dazu scheinen sich mir alle Anstalten in dem Werk auf das vollkommenste zu vereinigen. Das schöne Naturverhältniß zu seinem Kinde, und die Verbindung mit Nataliens edler Weiblichkeit garantiren diesen Zustand der geistigen Gesundheit, und wir sehen ihn, wir scheiden von ihm auf einem Wege, der zu einer endlosen Vollkommenheit führt.

Die Art nun, wie Sie sich über den Begriff der Lehrjahre und der Meisterschaft erklären, scheint beiden eine engere Gränze zu setzen. Sie verstehen unter den ersten bloß den Irrthum, dasjenige außer sich zu suchen, was der innere Mensch selbst hervorbringen muß; unter der zweyten die Ueberzeugung von der Innigkeit jenes Suchens, von der Nothwendigkeit des eignen Hervorbringens u. s. f. Aber läßt sich das ganze Leben Wilhelms, so wie es in dem Roman vor uns liegt, wirklich auch vollkommen unter diesem Begriffe fassen und erschöpfen? Wird durch diese For-

mei alles verſtändlich? Und kann er nun bloß dadurch, daß ſich das Vaterherz bei ihm erklärt, wie am Schluß des ſiebenten Buchs geſchieht, losgeſprochen werden? Was ich alſo hier wünſchte, wäre dieſes, daß die Beziehung aller einzelnen Glieder des Romans auf jenen philoſophiſchen Begriff noch etwas klarer gemacht würde. Ich möchte ſagen, die Fabel iſt vollkommen wahr, auch die Moral der Fabel iſt vollkommen wahr; aber das Verhältniß der einen zu der andern ſpringt noch nicht deutlich genug in die Augen.

Ich weiß nicht, ob ich mich bei dieſen beiden Erinnerungen recht habe verſtändlich machen können; die Frage greift in's Ganze, und ſo iſt es ſchwer, ſie am Einzelnen gehörig darzulegen. Ein Wink iſt aber hier auch ſchon genug.

Ehe Sie mir das Exemplar der Xenien ſenden, ſo haben Sie doch die Güte, darin gerade auszuſtreichen, was Sie heraus wünſchen, und zu unterſtreichen, was Sie geändert

wünschen. Ich kann dann eher meine Maßregeln nehmen, was noch zu thun ist.

Möchte doch für die kleinen lieblichen Gedichte, die Sie noch zum Almanach geben wollten, und zu dem in petto habenden Gedicht von Mignon noch Stimmung und Zeit sich finden! Der Glanz des Almanachs beruht eigentlich ganz auf Ihren Beiträgen. Ich lebe und webe jetzt wieder in der Kritik, um mir den Meister recht klar zu machen, und kann nicht viel mehr für den Almanach thun. Dann kommen die Wochen meiner Frau, die der poetischen Stimmung nicht günstig seyn werden. Sie empfiehlt sich Ihnen herzlich. Leben Sie recht wohl. Sonntag Abends hoffe ich Ihnen wieder etwas zu sagen.

Sch.

Wollten Sie wohl so gütig seyn und mir den fünften Band der großen Muratorischen Sammlung aus der Bibliothek in W. verschaffen?

184.

Indem ich Ihnen, auf einem beſondern Blatt, die einzelnen Stellen verzeichne, die ich nach Ihren Bemerkungen zu ändern und zu ſuppliren gedenke, ſo habe ich Ihnen für Ihren heutigen Brief den höchſten Dank zu ſagen, indem Sie mich, durch die in demſelben enthaltnen Erinnerungen, nöthigen auf die eigentliche Vollendung des Ganzen aufmerkſam zu ſeyn. Ich bitte Sie nicht abzulaſſen, um, ich möchte wohl ſagen, mich aus meinen eignen Gränzen hinaus zu treiben. Der Fehler, den Sie mit Recht bemerken, kommt aus meiner innerſten Natur, aus einem gewiſſen realiſtiſchen Tic, durch den ich meine Exiſtenz, meine Handlungen, meine Schriften den Menſchen aus den Augen zu rücken behaglich finde. So werde ich immer gerne incognito reiſen, das geringere Kleid vor dem beſſern wählen, und in der Unterredung mit Fremden oder Halbbekannten den unbedeutendern Gegenſtand oder doch den weniger bedeutenden Ausdruck vor-

ziehen, mich leichtſinniger betragen als ich bin, und mich ſo, ich möchte ſagen, zwiſchen mich ſelbſt und zwiſchen meine eigene Erſcheinung ſtellen. Sie wiſſen recht gut, theils wie es iſt, theils wie es zuſammenhängt.

Nach dieſer allgemeinen Beichte will ich gern zur beſondern übergehen: daß ich ohne Ihren Antrieb und Anſtoß, wider beſſer Wiſſen und Gewiſſen, mich auch dieſer Eigenheit bei dieſem Roman hätte hingehen laſſen, welches denn doch, bei dem ungeheuern Aufwand der darauf gemacht iſt, unverzeihlich geweſen wäre, da alles das was gefordert werden kann, theils ſo leicht zu erkennen, theils ſo bequem zu machen iſt.

So läßt ſich, wenn die frühe Aufmerkſamkeit des Abbé's auf Wilhelmen rein ausgeſprochen wird, ein ganz eigenes Licht und geiſtiger Schein über das Ganze werfen, und doch habe ich es verſäumt; kaum daß ich mich entſchließen konnte, durch Wernern, etwas zu Gunſten ſeines Aeußerlichen zu ſagen.

Ich hatte den Lehrbrief im ſiebenten Buch

abgebrochen, in dem man bis jetzt nur wenige Denksprüche über Kunst und Kunstsinn liest. Die zweyte Hälfte sollte bedeutende Worte über Leben und Lebenssinn enthalten, und ich hatte die schönste Gelegenheit, durch einen mündlichen Commentar des Abbé's, die Ereignisse überhaupt, besonders aber die durch die Mächte des Thurms herbeigeführten Ereignisse zu erklären und zu legitimiren, und so jene Maschinerie von dem Verdacht eines kalten Romanbedürfnisses zu retten und ihr einen ästhetischen Werth zu geben, oder vielmehr ihren ästhetischen Werth in's Licht zu stellen. — Sie sehen, daß ich mit Ihren Bemerkungen völlig einstimmig bin.

Es ist keine Frage, daß die scheinbaren, von mir ausgesprochenen Resultate viel beschränkter sind als der Inhalt des Werks, und ich komme mir vor wie einer, der, nachdem er viele und große Zahlen über einander gestellt, endlich muthwillig selbst Additionsfehler machte, um die letzte Summe, Gott weiß aus was für einer Grille, zu verringern.

Ich bin Ihnen, wie für so vieles, auch dafür den lebhaftesten Dank schuldig, daß Sie, noch zur rechten Zeit, auf eine so entschiedene Art, diese perverse Manier zur Sprache bringen, und ich werde gewiß, insofern es mir möglich ist, Ihren gerechten Wünschen entgegen gehn. Ich darf den Inhalt Ihres Briefes nur selbst an die schicklichen Orte vertheilen, so ist der Sache schon geholfen. Und sollte mir's ja begegnen, wie denn die menschlichen Verkehrtheiten unüberwindliche Hindernisse sind, daß mir doch die letzten bedeutenden Worte nicht aus der Brust wollten, so werde ich Sie bitten, zuletzt mit einigen kecken Pinselstrichen das noch selbst hinzuzufügen, was ich, durch die sonderbarste Naturnothwendigkeit gebunden, nicht auszusprechen vermag. Fahren Sie diese Woche noch fort mich zu erinnern und zu beleben, ich will indeß für Cellini und wo möglich für den Almanach sorgen.

Weimar d. 9. July 1796.

G.

185.

Jena den 9. July 1796.

Es iſt mir ſehr lieb zu hören, daß ich Ihnen meine Gedanken über jene zwey Puncte habe klar machen können, und daß Sie Rückſicht darauf nehmen wollen. Das, was Sie Ihren realiſtiſchen Tic nennen, ſollen Sie dabei gar nicht verläugnen. Auch das gehört zu Ihrer poetiſchen Individualität, und in den Gränzen von dieſer müſſen Sie ja bleiben; alle Schönheit in dem Werk muß Ihre Schönheit ſeyn. Es kommt alſo bloß darauf an, aus dieſer ſubjectiven Eigenheit einen objectiven Gewinn für das Werk zu ziehen, welches gewiß gelingt, ſobald Sie wollen. Dem Inhalte nach muß in dem Werk alles liegen, was zu ſeiner Erklärung nöthig iſt, und der Form nach muß es nothwendig darin liegen, der innere Zuſammenhang muß es mit ſich bringen; aber wie feſt oder locker es zuſammenhängen ſoll, darüber muß Ihre

eigenſte Natur entſcheiden. Dem Leſer würde es freilich bequemer ſeyn, wenn Sie ſelbſt ihm die Momente worauf es ankommt blank und baar zuzählten, daß er ſie nur in Empfang zu nehmen brauchte; ſicherlich aber hält es ihn bei dem Buche feſter, und führt ihn öfter zu demſelben zurück, wenn er ſich ſelber helfen muß. Haben Sie alſo nur dafür geſorgt, daß er gewiß findet, wenn er mit gutem Willen und hellen Augen ſucht, ſo erſparen Sie ihm ja das Suchen nicht. Das Reſultat eines ſolchen Ganzen muß immer die eigene freie, nur nicht willkürliche Production des Leſers ſeyn; es muß eine Art von Belohnung bleiben, die nur dem Würdigen zu Theil wird, indem ſie dem Unwürdigen ſich entziehet.

Ich will, um es nicht zu vergeſſen, noch einige Erinnerungen herſetzen, worauf ich, in Rückſicht auf jene geheime Maſchinerie, zu achten bitte. 1) Man wird wiſſen wollen, zu welchem Ende der Abbé oder ſein Helfershelfer den Geiſt des alten Hamlet ſpielt; 2) daß

der Schleier mit dem Zettelchen „Flieh, flieh ꝛc.“ zweymal erwähnt wird, erregt Erwartungen, daß dieſe Erfindung zu keinem unbedeutenden Zwecke diene. Warum, möchte man fragen, treibt man Wilhelmen von der Einen Seite von dem Theater, da man ihm doch von der andern zur Aufführung ſeines Lieblingsſtücks und zu ſeinem Debût behülflich iſt? Man erwartet auf dieſe zwey Fragen eine mehr ſpecielle Antwort, als Jarno bis jetzt gegeben hat; 3) möchte man auch wohl gerne wiſſen, ob der Abbé und ſeine Freunde, vor der Erſcheinung Werners im Schloſſe, ſchon gewußt, daß ſie es bei dem Gutskauf mit einem ſo genauen Freund und Verwandten zu thun haben? Ihrem Benehmen nach ſcheint es faſt ſo, und ſo wundert man ſich wieder über das Geheimniß, das ſie Wilhelmen daraus gemacht haben; 4) wäre doch zu wünſchen, daß man die Quelle erführe, aus welcher der Abbé die Nachrichten von Thereſens Abkunft ſchöpfte, beſonders da es doch etwas befremdet,

daß dieser wichtige Umstand so genau dabei interessirten Personen und die sonst so gut bedient sind, bis auf den Moment, wo der Dichter ihn braucht, hat ein Geheimniß bleiben können.

Es ist wohl ein bloßer Zufall, daß die zweyte Hälfte des Lehrbriefs weggeblieben ist, aber ein geschickter Gebrauch des Zufalls bringt in der Kunst, wie im Leben, oft das trefflichste hervor. Mir däucht diese zweyte Hälfte des Lehrbriefs könnte im achten Buch, an einer weit bedeutendern Stelle und mit ganz andern Vortheilen, nachgebracht werden. Die Ereignisse sind unterdessen vorwärts gerückt; Wilhelm selbst hat sich mehr entwickelt. Er sowohl als der Leser sind auf jene praktischen Resultate über das Leben und den Lebensgebrauch weit besser vorbereitet; auch der Saal der Vergangenheit und Nataliens nähere Bekanntschaft können eine günstigere Stimmung dazu herbeigeführt haben. Ich riethe deßwegen sehr, jene Hälfte des Lehrbriefs ja nicht wegzulassen,

son-

ſondern wo möglich den philoſophiſchen Inhalt des Werks — deutlicher oder verſteckter — darin niederzulegen. Ohnehin kann, bei einem Publicum wie nun einmal das deutſche iſt, zu Rechtfertigung einer Abſicht, und hier namentlich noch zu Rechtfertigung des Titels, der vor dem Buche ſteht und jene Abſicht deutlich ausſpricht, nie zu viel geſchehen.

Zu meiner nicht geringen Zufriedenheit habe ich in dem achten Buche auch ein paar Zeilen gefunden, die gegen die Metaphyſik Fronte machen, und auf das ſpeculative Bedürfniß im Menſchen Beziehung haben. Nur etwas ſchmal und klein iſt das Almoſen ausgefallen, das Sie der armen Göttin reichen, und ich weiß nicht, ob man ſie mit dieſer kargen Gabe quittiren kann. Sie werden wohl wiſſen, von welcher Stelle ich hier rede, denn ich glaube es ihr anzuſehen, daß ſie mit vielem Bedacht darein gekommen iſt.

Ich geſtehe es, es iſt etwas ſtark, in unſerm ſpeculativiſchen Zeitalter einen Roman

von dieſem Inhalt und von dieſem weiten Umfang zu ſchreiben, worin „das einzige was Noth iſt“ ſo leiſe abgeführt wird — einen ſo ſentimentaliſchen Charakter, wie Wilhelm doch immer bleibt, ſeine Lehrjahre ohne Hülfe jener würdigen Führerin vollenden zu laſſen. Das Schlimmſte iſt, daß er ſie wirklich in allem Ernſte vollendet, welches von der Wichtigkeit jener Führerin eben nicht die beſte Meinung erweckt.

Aber im Ernſte — woher mag es kommen, daß Sie einen Menſchen haben erziehen und fertig machen können, ohne auf Bedürfniſſe zu ſtoßen, denen die Philoſophie nur begegnen kann? Ich bin überzeugt, daß dieſes nur der äſthetiſchen Richtung zuzuſchreiben iſt, die Sie in dem ganzen Romane genommen. Innerhalb der äſthetiſchen Geiſtesſtimmung regt ſich kein Bedürfniß nach jenen Troſtgründen, die aus der Speculation geſchöpft werden müſſen; ſie hat Selbſtſtändigkeit, Unendlichkeit in ſich; nur wenn ſich das Sinnliche und

Moraliſche im Menſchen feindlich entgegen ſtreben, muß bei der reinen Vernunft Hülfe geſucht werden. Die geſunde und ſchöne Natur braucht, wie Sie ſelbſt ſagen, keine Moral, kein Naturrecht, keine politiſche Metaphyſik. Sie hätten eben ſo gut auch hinzuſetzen können, ſie braucht keine Gottheit, keine Unſterblichkeit um ſich zu ſtützen und zu halten. Jene drey Puncte, um die zuletzt alle Speculation ſich dreht, geben einem ſinnlich ausgebildeten Gemüth zwar Stoff zu einem poetiſchen Spiel, aber ſie können nie zu ernſtlichen Angelegenheiten und Bedürfniſſen werden.

Das einzige könnte man vielleicht noch dagegen erinnern, daß unſer Freund jene äſthetiſche Freiheit noch nicht ſo ganz beſitzt, die ihn vollkommen ſicher ſtellte, in gewiſſe Verlegenheiten nie zu gerathen, gewiſſer Hülfsmittel (der Speculation) nie zu bedürfen. Ihm fehlt es nicht an einem gewiſſen philoſophiſchen Gange, der allen ſentimentalen Naturen eigen iſt, und käme er alſo einmal in's Speculative

hinein, so möchte es bei diesem Mangel eines philosophischen Fundaments bedenklich um ihn stehen: denn nur die Philosophie kann das Philosophiren unschädlich machen; ohne sie führt es unausbleiblich zum Mysticism. (Die Stiftsdame selbst ist ein Beweis dafür. Ein gewisser ästhetischer Mangel machte ihr die Speculation zum Bedürfniß, und sie verirrte zur Herrnhuterey, weil ihr die Philosophie nicht zu Hülfe kam; als Mann hätte sie vielleicht alle Irrgänge der Metaphysik durchwandert.)

Nun ergeht aber die Forderung an Sie (der Sie auch sonst überall ein so hohes Gnüge gethan), Ihren Zögling mit vollkommener Selbstständigkeit, Sicherheit, Freiheit, und gleichsam architektonischer Festigkeit so hinzustellen, wie er ewig stehen kann, ohne einer äußern Stütze zu bedürfen; man will ihn also durch eine ästhetische Reise auch selbst über das Bedürfniß einer philosophischen Bildung, die er sich nicht gegeben hat, vollkommen hinweg-

Briefen, der meinigen gemäß, ausgesprochen habe, so wollten wir sehr bald einig seyn.

Was Sie über Wilhelms Aeußerliches Wernern in den Mund gelegt, ist von ungemein guter Wirkung für das Ganze. Es ist mir eingefallen, ob Sie den Grafen, der am Ende des achten Buches erscheint, nicht auch dazu nutzen könnten, Wilhelmen zu völligen Ehren zu bringen. Wie, wenn der Graf, der Ceremonienmeister des Romans, ihn durch sein achtungsvolles Betragen und durch eine gewisse Art der Behandlung, die ich Ihnen nicht näher zu bezeichnen brauche, ihn auf einmal aus seinem Stande heraus in einen höheren stellte, und ihm dadurch auf gewisse Art den noch fehlenden Adel ertheilte? Gewiß, wenn selbst der Graf ihn distinguirte, so wäre das Werk gethan.

Ueber Wilhelms Benehmen im Saal der Vergangenheit, wenn er diesen zum erstenmal mit Natalien betritt, habe ich noch eine Erinnerung zu machen. Er ist mir hier noch zu

sehr der alte Wilhelm, der im Hause des Großvaters am liebsten bei dem kranken Königssohn verweilte, und den der Fremde, im ersten Buch, auf einem so unrechten Wege findet. Auch noch jetzt bleibt er fast ausschließend bei dem bloßen Stoff der Kunstwerke stehen und poetisirt mir zu sehr damit. Wäre hier nicht der Ort gewesen, den Anfang einer glücklicheren Krise bei ihm zu zeigen, ihn zwar nicht als Kenner, denn das ist unmöglich, aber doch als einen mehr objectiven Betrachter darzustellen, so daß etwa ein Freund, wie unser Meyer, Hoffnung von ihm fassen könnte?

Sie haben Jarno schon im siebenten Buche so glücklich dazu gebraucht, durch seine harte und trockene Manier eine Wahrheit heraus zu sagen, die den Helden so wie den Leser auf einmal um einen großen Schritt weiter bringt: ich meine die Stelle, wo er Wilhelmen das Talent zum Schauspieler rund weg abspricht. Nun ist mir beigefallen, ob er ihm nicht in Rücksicht auf Theresen und Natalien einen

ähnlichen Dienst, mit gleich gutem Erfolg für das Ganze, leisten könnte. Jarno scheint mir der rechte Mann zu seyn, Wilhelmen zu sagen, daß Thereſe ihn nicht glücklich machen könnte, und ihm einen Wink zu geben, welcher weibliche Charakter für ihn tauge. Solche einzelne dürrgesprochene Worte, im rechten Moment gesagt, entbinden auf einmal den Leser von einer schweren Last, und wirken wie ein Blitz, der die ganze Scene erleuchtet.

Noch ein kleines Anliegen.

Ich möchte gern Ihren Kopf vor den neuen Musenalmanach setzen, und habe heut an Bolt in Berlin geschrieben, ob er diese Arbeit noch übernehmen kann. Nun wünschte ich ihn aber lieber nach einem Gemählde, als nach Lipsens Kupferstich, und frage an: ob Sie sich entschließen könnten, das Portrait von Meyer dazu herzugeben?

Wollten Sie dieses nicht gern aus der Hand lassen, so erlaubten Sie mir doch, daß ich es

copiren ließe, wenn sich in Weimar ein erträglicher Mahler dazu findet.

186.

Die Xenien erhalten Sie mit meinem Gutachten zurück; die ernsthaften und wohlmeinenden sind gegenwärtig so mächtig, daß man denen Lumpenhunden, die angegriffen sind, mißgönnt, daß ihrer in so guter Gesellschaft erwähnt wird.

Wegen des Portraits sehe ich nicht, wie wir es machen wollen. Es ist niemand hier, der es zu diesem Endzweck copiren könnte; das Original selbst wegzugeben ist allzugefährlich, auch ist Bolt ein gefälliger, aber, wie mir's scheint, kein gründlicher Künstler. Wie wär' es? Sie versparten Ihre freundschaftliche Absicht bis auf Meyers Zurückkunft, da wir denn in jedem Sinne etwas gutes erwarten können.

Grüßen Sie Ihre liebe Frau. Wollten Sie uns in dem Falle, daß sich die Familie vermehrt, für die erste Zeit Karln herüberschicken, so würde er Augusten sehr willkommen seyn, und in Gesellschaft der vielen Kinder, die sich in meinem Hause und Garten versammeln, sich recht wohl befinden. Leben Sie recht wohl.

Weimar d. 9. July 1796.

G.

187.

Montag früh.

Ein Besuch hinderte mich gestern diesen Brief abzusenden. Heute kann ich nichts mehr hinzusetzen, da es zu unruhig bei mir zugeht. Meine Frau ist ihrer Niederkunft nahe und Starke vermuthet sie schon heute. Für ihr freundschaftliches Anerbieten, den Karl zu sich

zu nehmen, danken wir Ihnen herzlich. Er ist uns nicht zur Last, da wir einige Personen mehr zur Bedienung angenommen und die Disposition mit den Zimmern gemacht haben, daß er nicht stört. Für Vieilleville und Muratori danke ich Ihnen bestens. Schlegel ist mit seiner Frau wieder hier angekommen; die kleine Paulus ist eilig nach Schwaben abgereist, ihre kranke Mutter zu besuchen. Leben Sie recht wohl. Auf den Mittwoch hoffe ich Ihnen mit erleichtertem Herzen weitere Nachricht zu geben.

Sch.

188.

Montag Nachmittag 5 Uhr.

Vor zwey Stunden erfolgte die Niederkunft der kleinen Frau über Erwarten geschwind und ging unter Starke's Beistand

leicht und glücklich vorüber. Meine Wünsche sind in jeder Rücksicht erfüllt, denn es ist ein Junge, frisch und stark wie das Ansehen es gibt. Sie können wohl denken, wie leicht mir's ums Herz ist, um so mehr, da ich dieser Epoche nicht ohne Sorge, die Krämpfe möchten die Geburt übereilen, entgegen sah.

Jetzt also kann ich meine kleine Familie anfangen zu zählen; es ist eine eigene Empfindung, und der Schritt von Eins zu zwey ist viel größer als ich dachte.

Leben Sie wohl. Die Frau grüßt; sie ist, die Schwäche abgerechnet, recht wohl auf.

Sch.

189.

Dienstag Abend. 12. July.

Noch steht es um die kleine Gesellschaft so gut, als man's nur wünschen kann. Meine

Frau getraut ſich, ſelbſt zu ſtillen, welches mir auch ſehr erwünſcht iſt.

Donnerſtag wird die Taufe ſeyn. Wenn die Umſtände ſo ruhig bleiben als ſie jetzt ſind, ſo wird mein Gemüth heiter genug ſeyn, das achte Buch des Romans noch einmal mit Beſonnenheit zu durchgehen, ehe ich es Ihnen zurück ſende.

Es hat nichts zu ſagen, wenn die nächſte Lieferung des Cellini auch kleiner ausfällt. Ich habe allerlei, nicht unbrauchbares, das Monatsſtück zu füllen.

Sie haben mir noch nicht geſchrieben, wie es mit der Zeichnung und dem Kupferſtich zu Hirts Aufſatze ſteht.

Daß ich Ihren Kopf nicht zu dem dieſsjährigen Almanach bekommen kann, thut mir ſehr leid. Eine Verzierung müſſen wir einmal haben und das wäre doch die vernünftigſte geweſen. Da ich unter den lebendigen keinen andern Kopf mag, ſo werde ich das Portrait von Uz, der kürzlich geſtorben iſt, zu be-

kommen ſuchen. Es gibt uns ſo ein Anſehen von Billigkeit und Honneteté, wenn wir einem aus der alten Zeit dieſe Ehre erweiſen. Vielleicht können Sie mir durch Knebeln dazu verhelfen. Ich bezahle gern was ein Gemählde oder eine Zeichnung koſten kann.

Leben Sie auf's beſte wohl. Meine Frau grüßt ſchön. Frau Charlotte wird das Kind heben; es iſt ihr eine große Angelegenheit, und ſie verwunderte ſich, daß ſie es nicht in Ihrer Geſellſchaft ſollte, beſonders da der Junge auch einen Wilhelm unter ſeinen Namen hat.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

190.

In Hofrath Loders Geſellſchaft bin ich geſtern recht geſchwinde herübergekommen. Am Roman wird eifrig abgeſchrieben. Heute früh

bei'm Pyrmonter habe ich mir einen kleinen Aufſatz ausgedacht, durch den ich zuerſt mir und Ihnen Rechenſchaft von meiner Methode die Natur zu beobachten zu geben gedenke, woraus künftig ein Vorbericht zu meinen Arbeiten dieſer Art formirt werden kann. Hier ein Naturproduct das in dieſer Jahrszeit geſchwind verzehrt werden muß. Ich wünſche daß es wohl ſchmecken und bekommen möge.

Weimar den 20. July 1796.

G.

191.

Nur zwey Zeilen zum Gruß nebſt unſern ſchönſten Dank für den Fiſch, der uns, nämlich meiner Schwiegermutter und mir und Schlegels die wir dazu geladen, ganz vortrefflich geſchmeckt hat.

Ich bin von einer Depeſche an Cotta und allerlei kleinen Nothdürftigkeiten ſo erſchöpft und ermüdet, daß ich heute nichts mehr ſchrei-

ben kann und will. Die Frankfurter Begebenheiten ſollen Sie und Ihre Mutter, wie ich hoffe, nicht ſo ſchwer betroffen haben noch betreffen. Erfahren Sie etwas, was man in Zeitungen nicht leſen kann, über dieſe Vorfälle, ſo laſſen Sie es mir doch auch zukommen. Leben Sie recht wohl.

Abends um 10. Uhr.

Sch.

Hier ſagte man heute, der Coadjutor ſey gefangen.

192.

Ich habe zwey Briefe von Meyer erhalten die mich ſehr beruhigen. Er hat ſich mit einem Landsmanne nach Florenz zurückgezogen und iſt luſtig und guter Dinge, recenſirt ſchon die Arbeiten des Cellini und iſt unglaublich erbaut von den Arbeiten der ältern Florentiner.

Hier-

Hierbei ein Briefchen, das ich niemand zu zeigen bitte. Wenn ich etwas weiter erfahre, ſo theile ich es mit. Frankfurt hat doch mehr gelitten als wahrſcheinlich war.

Am Roman wird fleißig abgeſchrieben. Künftigen Mittwoch hoffe ich die gröſste Hälfte zu überſchicken. Es iſt recht gut, daß ich ſo weit bin und köſtlich daß Sie mir in der Beurtheilung beiſtehen. In den jetzigen Augenblicken möchte die nöthige Sammlung und Concentration kaum möglich ſeyn.

Leben Sie recht wohl.

Weimar d. 22. Jul. 1796.

G.

193.

Den 25. July.

Hier noch einige Nachrichten.

Churſachſen macht Anſtalten zu einem Cordon.

Die Franzoſen haben die Oeſtreicher bei Gemünden repouſſirt und waren alſo nur noch 5 Meilen von Würzburg. Wahrſcheinlich ſind ſie dort ſchon angelangt und finden erſtaunliche Magazine und gerettete Schätze.

Nach allen Nachrichten gehen die Sächſiſchen Contingente zurück. Die Oeſtreicher gehen hinter die Donau; Würzburg muß 12000 Pferde ſtellen, um ſie retro zu ſpediren.

Würtemberg macht Friede und hat ſchon Waffenſtillſtand. Mannheim ſoll ſo gut wie verloren ſeyn. Der kaiſerliche Hof läßt 30000 Mann aus Böhmen und Gallizien kommen.

Frankfurt hat 174 Häuſer verloren, zahlt acht Millionen Livres Geld, 1 ½ Million Tuch und Zeuch und eine Menge Vivres; dafür ſoll kein Einwohner ohne Urtheil und Recht mortificirt werden.

So lauten ungefähr die tröſtlichen Nachrichten von verſchiedenen Orten und Enden. Das Schickſal unſerer Gegenden beruht bloß

darauf: ob es möglich seyn wird Zeit zu gewinnen. Einem ersten Anlauf und einer Streiferey wird man allenfalls widerstehen können. Daß der König von Preußen in Pyrmont und also doch die letzte Instanz bei der Hand ist, daß ihm und dem Landgrafen von Hessen selbst viel daran gelegen seyn muß einen Frieden für Churſachsen zu vermitteln, daß die Franzosen genug zu thun haben den Oestreichern durch Franken, Schwaben, Bayern nach Böhmen zu folgen und sie auf ihrem eigenen Grund und Boden zu bezwingen, das zusammen läßt uns einige Hoffnung schöpfen, wenn nicht diese, wie so viele andere, zu nichte wird.

Von meiner Mutter habe ich noch keine Nachricht; sie wohnt auf dem großen Platz wo die Hauptwache steht und sieht grade die Zeil hinauf; sie hat also den ganzen Halbkreis der Stadt der bombardirt ward, vor Augen....

194.

Jena d. 25. Jul. 1796.

In dieſen letzten Tagen habe ich mich nicht wohl genug gefühlt, um über etwas, was uns intereſſirt, zu reden; auch heute enthalt' ich mich, denn der Kopf iſt mir von einer ſchlafloſen Nacht zerſtört.

Die politiſchen Dinge, denen ich ſo gern immer auswich, rücken einem doch nachgerade ſehr zu Leibe. Die Franzoſen ſind in Stuttgart, wohin die Kaiſerlichen ſich Anfangs geworfen haben ſollen, ſo daß jene die Stadt beſchießen mußten. Ich kann das aber nicht glauben, da Stuttgart kaum Mauern hat, und es keinem Menſchen, der bei Sinnen iſt, einfallen kann, ſich auch nur drey Stunden darin halten zu wollen. Von meiner Familie habe ich ſeit mehreren Wochen keine Nachricht; die gegenwärtige iſt aus einem Briefe der kleinen Paulus. Der Zuſammenhang zwiſchen Stuttgart und Schorndorf war damals, wie die

Kleine schrieb, gehemmt, und so sind also auch die Posten von daher abgeschnitten gewesen.

Hier in meinem Hause geht es noch ganz gut, nur daß aus dem Stillen meiner Frau nichts zu werden scheint, weil nichts mehr kommt.

Neulich erfuhr ich, daß Stolberg und wer sonst noch bei ihm war den Meister feyerlich verbrannt habe, bis auf das sechste Buch, welches er wie Arndts Paradiesgärtlein rettete und besonders binden ließ. Er hält es in allem Ernste für eine Anempfehlung der Herrnhuterey, und hat sich sehr daran erbaut.

Von Baggesen spuckt ein Epigramm auf meinen Musenalmanach, worin die Epigramme übel wegkommen sollen. Die Pointe ist, daß „nachdem man erst idealische Figuren an dem Leser vorübergehen lassen, endlich ein venetianischer Nachttopf über ihn ausgeleert werde.“ — Das Urtheil wenigstens sieht einem begossenen Hunde sehr ähnlich. Ich empfehle Ihnen diese beiden Avis zu bestem Gebrauche. Haben Sie

die Güte mir, was Sie noch von Xenien haben, zu ſenden, weil es jetzt mit dem Drucke ſehr Ernſt iſt.

Mein voriger Muſen-Almanach iſt in Wien verboten; wir haben alſo in Rückſicht auf den neuen um ſo weniger zu ſchonen.

Folgendes Epigramm iſt das neuſte aus Berlin, wie Sie ſehen werden.

Unger

über ſeine beiden Verlagsſchriften:
Wilhelm Meiſter und das Journal Deutſchland.

Der Lettern neuen Schnitt dem Leſer zu empfehlen
Mußt' ich des Meiſters Werk zur erſten Probe wählen.
Die zweyte iſt, und dann iſt alles abgethan,
Wenn ſelbſt des Pfuſchers Werk ſie nicht verrufen kann.

Leben Sie recht wohl. Das abgeſchriebene achte Buch ſoll mich wieder auf's neue in Bewegung ſetzen. Ueber die naturhiſtoriſchen Dinge mündlich. Herder hat zum Almanach

mancherlei geſchickt; auch einiges woran geſchrieben ſteht:

facit indignatio versum
Qualemcunque potest.

Die Frau grüßt beſtens.

Sch.

195.

Ich ſchicke hier einen guten Brief von Meyer; es iſt der zweyte den ich von Florenz erhalte, wo er ſich ganz wohl befindet; ich wünſche nur, daß er ſich mit recht breiter Ruhe daſelbſt feſtſetzen möge.

Auf den Sonnabend ſchicke ich wohl noch ein paar Dutzend Xenien. Könnten Sie mir nicht, wie Sie bei'm Almanach vorwärts rucken, das Manuſcript herüberſchicken; ich habe in den Xenien manche Stellen verändert, auch hier und da noch Ueberſchriften gefunden, vielleicht wäre etwas davon zu brauchen.

Die Abschrift des Romans geht vorwärts, und ich finde noch mancherlei darin zu thun; ich hoffe ihn den 3ten oder den 6ten August zu schicken; den 10ten besuche ich Sie und da, hoff' ich, wollen wir bald zum Schluß kommen.

Bis dahin wird sich auch wohl das politische Unheil mehr aufgeklärt haben; Thüringen und Sachsen hat, so scheint es, Frist sich zu besinnen, und das ist schon viel Glück.

Kants Aufsatz über die vornehme Art zu philosophiren, hat mir viel Freude gemacht; auch durch diese Schrift wird die Scheidung dessen, was nicht zusammen gehört, immer lebhafter befördert.

Die Auto da Fe der Stolberge und die Epigramme der Baggesen sollen ihnen übel bekommen; sie haben ja so nur einen Credit weil man sie tolerirt hat, und es wird keine große Mühe kosten sie in den Kreis zu bannen wohin sie gehören. Leben Sie recht wohl! Ich wünsche Ihrer Frau bei der Veränderung gute Gesundheit und dem Kleinen, bei seiner neuen Nahrung,

Gedeihen. Ich werde indeſſen ſo fleißig als möglich ſeyn, um einige Zeit in Ruhe bei Ihnen bleiben und mich über manche neue Unternehmung mit Ihnen unterhalten zu können.

Weimar d. 26. Jul. 1796.

G.

1796.

Sie haben ſo oft, nebſt andern Freunden, gewünſcht daß unſere Schauſpieler manchmal in Jena ſpielen möchten; ſo eben tritt eine Epoche ein, wo wir ſie von Lauchſtädt aus zu Ihnen ſchicken können; iſt alsdann das Theater einmal eingerichtet, ſo verſteht ſich daß die Sache im Gang bleiben kann. Schreiben Sie mir doch ein wenig die Dispoſition der Gemüther, bringen Sie beſonders die Frauen in Bewegung.

Der Herzog hat, (unter uns geſagt) mir die Sache ganz überlaſſen; an Gotha hat man

ein Compliment hierüber gemacht, und sie haben auch nichts dagegen; doch soll und mag ich die Sache nicht ohne Beistimmung der Akademie vornehmen. Ich werde sie aber nicht eher durch den Prorector an den Senat bringen, als bis ich gewiß Majora vor mir habe. Lassen Sie also durch Ihre Bekannte und Freunde das Wünschenswerthe einer solchen neuen Erscheinung recht ausbreiten und sagen mir bald Nachricht wie es aussieht?

Ich wünsche die Mère coupable auf kurze Zeit zu haben; ist sie noch in Ihren Händen, oder können sie solche geschwind haben, so kann Hr. Kammerrath Kirms, der dieses bringt, sie Abends mitnehmen.

Hier ein Brief von meiner Mutter.

Schreiben Sie mir wie die Ihrigen sich befinden?

Uebrigens ist alles in solcher Confusion und Bewegung, daß die ästhetische Stimmung, die erforderlich wäre, den Roman nach unsern Wünschen zu vollenden, nur als eine Wunder-

gabe erwartet werden kann. Indeſſen iſt auch daran nicht ganz zu verzweifeln. Leben Sie recht wohl.

Weimar d. 28. Jul. 1796.

G.

197.

Hier die Xenien, welche mir baldmöglichſt zurückzuſenden bitte. Was ausgeſtrichen iſt, bleibt theils weg, theils iſt es ſchon gedruckt oder für den Druck herausgeſchrieben. Aenderungen in dem Ausgeſtrichenen ſind alſo entweder unnöthig oder auch ſchon zu ſpät. Die Namen unter den einzelnen Verſen bedeuten nichts, und es iſt auch nicht dabei geblieben.

Für die Komödie will ich Stimmen zu werben ſuchen und gleich bei dem Hausherrn anfangen, der ſonſt dazu geneigt geweſen iſt. Für meine Frau beſonders wird es mir ſehr lieb ſeyn,

wenn es zur Ausführung kommt. Dieſe befindet ſich recht erträglich; der Kleine leidet viel von Säure und Krämpfen, doch ſcheint er ſich nach und nach an die neue Nahrung zu gewöhnen. Man ſollte nicht denken, daß man bei ſo viel Sorgen von innen und außen einen leidlichen Humor behalten oder gar Verſe machen könnte. Aber die Verſe ſind vielleicht auch darnach.

Für den Roman fürchte ich übrigens gar nichts. Das Wenige was noch zu thun iſt hängt von ein paar glücklichen Aperçus ab, und im äußern Gedränge pflegt man oft die wunderbarſten Offenbarungen zu erhalten.

Meyers Stimme aus Florenz hat mich recht erquickt und erfreut. Es iſt eine Luſt ihn zu hören, mit welcher zarten Empfänglichkeit er das Schöne aufnimmt, und bei einem ſo denkenden und analyſirenden Geiſt, wie der ſeinige, iſt dieſe Rührungsfähigkeit, dieſe offene Hingebung eine unendlich ſchätzbare Eigenſchaft.

Seine Idee zu einem Bilde ſcheint mir

überaus glücklich und mahleriſch zu ſeyn. Schreiben Sie ihm, ſo bitte ich ihm recht viel freundſchaftliches von mir zu ſagen.

Die Idylle iſt abgedruckt und ich werde den Probebogen nächſtens ſchicken. Die zur Eisbahn gehörigen Xenien (Mittelalter und Individualität abgerechnet) habe ich in ein Gedicht zuſammen gerückt und die einzelnen Ueberſchriften weggelaſſen. Daſſelbe läßt ſich im Kleinen auch noch bei einigen andern thun, und wird die Mannigfaltigkeit der Formen vermehren. Vielleicht haben Sie auch Luſt die Newtoniana ſo zu ordnen.

Für den Brief Ihrer Mutter danken wir ſchönſtens. Auſier dem, was er hiſtoriſches enthält, intereſſirte uns die Naivetät ihrer eignen Art und Weiſe.

Der Himmel weiß wie es uns noch ergehen wird. Unter den Umſtänden werden Sie Meyers tröſtliche Nachrichten über die Hinreiſe nach Italien ſchwerlich benutzen können.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt ſchön.

Sch.

198.

Die Xenien kommen ſogleich wieder zurück; ich habe nur wenige Anmerkungen gemacht und erinnere nur noch daß wir in Eudämonia das i lang gebraucht haben, welches wohl nach dem Accent, nicht aber nach der Quantität richtig iſt. Wahrſcheinlich brauchen Sie dieſe paar Epigramme nicht.

Ueberhaupt will ich Ihnen nicht läugnen, daß es mir einen Augenblick recht wehe gethan hat, unſer ſchönes Karten- und Luftgebäude, mit den Augen des Leibes, ſo zerſtört, zerriſſen, zerſtrichen und zerſtreut zu ſehen. Die Idee war zu ſchön, zu eigen und einzig als daß ich mich nicht, beſonders da ſich bei mir eine Idee, ein Wunſch leicht fixirt, darüber betrüben ſollte,

für immer darauf renunciiren zu müſſen. Doch mag es denn auch an dem Spaße genug ſeyn den uns der Gedanke indeſſen gemacht hat; es mag genug ſeyn daß nun ſo viel Stoff da iſt, der zu einem andern Körper nun wieder verarbeitet werden kann. Die Zuſammenſtellung in Ihrem Almanach wird mich ſchon wieder tröſten, nur bitte ich meinen Namen ſo wenig als möglich unter die Gedichte zu ſetzen. Die wenigen welche ich die Zeit hervorgebracht habe, muß ich für den Augenblick liegen laſſen; ich bringe ſie mit wenn ich komme, und bis dahin wird der neue Körper des Almanachs ſchon ſo lebendig und mächtig ſeyn, um ſie ſich zu aſſimiliren.

Noch eins; ich wünſchte daß alles wegbliebe, was in unſerm Kreiſe und unſern Verhältniſſen unangenehm wirken könnte; in der erſten Form forderte, trug, entſchuldigte eins das andere; jetzt wird jedes Gedicht nur aus freiem Vorſatz und Willen eingeſchaltet und wirkt auch nur einzeln für ſich.

Vom Roman iſt gar nichts zu ſagen; er hält einen Mittagsſchlaf und ich hoffe er ſoll gegen Abend deſto friſcher wieder aufſtehn.

In meinen Beobachtungen über Pflanzen und Inſecten habe ich fortgefahren und bin ganz glücklich darin geweſen. Ich finde, daß wenn man den Grundſatz der Stetigkeit recht gefaßt hat und ſich deſſen mit Leichtigkeit zu bedienen weiß, man weder zum Entdecken noch zum Vortrag bei organiſchen Naturen etwas weiter braucht. Ich werde ihn jetzt auch an elementariſchen und geiſtigen Naturen probiren, und er mag mir eine Zeitlang zum Hebel und zur Handhabe bei meinen ſchweren Unternehmungen dienen.

Das franzöſiſche Ungewitter ſtreift noch immer jenſeit des Thüringer Waldes hin; wir wollen das Gebirge, das uns ſonſt die kalten Winde ſchickt, künftig als eine Gottheit verehren, wenn es dießmal die Eigenſchaften einer Wetterſcheide hat.

Da in Rudolſtadt Vogelſchießen iſt, ſo geht

uns

unſere Schauſpielergeſellſchaft den 11ten dahin, und die Wünſche des Jenaiſchen Publicums nach einer anmuthigen Unterhaltung im September können indeſſen laut werden.

Schreiben Sie mir, wenn Sie eine Lieferung vom Cellini brauchen.

Ich wünſche zu hören, daß Sie mit den Ihrigen ſich recht wohl befinden. Was haben Sie für Nachricht aus Schwaben? Die Sächſiſchen Contingente ſollen bei Kronach ſeyn. Ob man ſie brauchen wird das Voigtland und den Saalgrund vor Streifereyen zu decken, ob man an der Werre noch einen andern Cordon ziehen wird, ob man Neutralität und Waffenſtillſtand durch Preußen vermitteln wird, überhaupt welche Art von Gewitterableiter man brauchen kann und will, muß ſich in kurzem aufklären. Leben Sie recht wohl. Ich wünſche eine ruhige und beruhigte Zeit bald in Ihrer Nähe zuzubringen.

Weimar den 30. July 1796.

G.

199.

Jena den 31. July 1796.

Sie können ſich von den Xenien nicht ungerner trennen, als ich ſelbſt. Außer der Neuheit und intereſſanten Eigenthümlichkeit der Idee iſt der Gedanke, ein gewiſſes Ganzes in Gemeinſchaft mit Ihnen auszuführen, ſo reizend für mich geweſen. Aber ſeyn Sie verſichert, daß ich die Idee nicht meiner Convenienz aufgeopfert habe. Zu einem Ganzen, ſo wie es auch von dem liberalſten Leſer gefordert werden konnte, fehlte noch unüberſehlich viel; eine mühſame Redaction hat mich mit dieſem Mangel gar ſehr bekannt gemacht. Selbſt wenn wir die zwey Monate ausſchließend dazu hätten widmen können, würde weder der ſatyriſche noch der andere Theil die nöthige Vollſtändigkeit erlangt haben. Das ganze Werk ein Jahr länger liegen zu laſſen erlaubte weder das Bedürfniß des Almanachs, noch wäre es der vielen Anſpielungen auf das Neuſte

in der Literatur, welches nach einem Jahre sein Interesse verliert, zu wagen gewesen; und was dieser Rücksichten mehr sind, die ich Ihnen mündlich anführen will. Uebrigens ist uns diese Idee und Form noch gar nicht verloren, denn es ist noch so erstaunlich viel Stoff zurück, daß dasjenige, was wir aus dem alten noch etwa dazu nehmen, darin verschwinden wird.

Ihren Namen nenne ich sparsam. Selbst bei denjenigen politischen, welche in einander greifen, und vor welchen man sich gefreut haben würde ihn zu finden, habe ich ihn weggelassen, weil man diese mit den andern, auf Reichardt gehenden, in Verbindung vermuthen könnte. Stolberg kann nicht geschont werden, und das wollen Sie wohl selbst nicht, und Schlosser wird nie genauer bezeichnet, als eine allgemeine Satyre auf die Frommen erfordert. Außerdem kommen diese Hiebe auf die Stolberg'sche Secte in einer solchen Verbindung vor, daß jeder mich als den Urheber sogleich

erkennen muß; ich bin mit Stolberg in einer gerechten Fehde und habe keine Schonung nöthig. Wieland ſoll mit der zierlichen Jungfrau in Weimar wegkommen, worüber er ſich nicht beklagen kann. Uebrigens erſcheinen dieſe Odioſa erſt in der zweyten Hälfte des Almanachs, ſo daß Sie bei Ihrem Hierſeyn noch herauswerfen können, was Ihnen gut dünkt. Um Iffland nicht weh zu thun, will ich in dem Dialog mit Shakeſpeare lauter Schröder'ſche und Kotzebue'ſche Stücke bezeichnen. Sie ſind wohl ſo gütig und laſſen mir vom Spiritus das Perſonal aus fünf oder ſechs Kotzebue'ſchen Stücken abſchreiben, daß ich darauf anſpielen kann.

Der Cellini preſſirt dießmal nicht; denn leider kann ich ſchon mehrere Poſttage nichts mehr an Cotta bringen; die Poſt nimmt nichts nach Stuttgart und Tübingen an. Auch die letzte Lieferung des Cellini liegt noch da, die für das achte Stück beſtimmt iſt, und Cotta kann das Manuſcript zu dem ſiebenten, welches

bej der Einnahme von Stuttgart noch unterwegs war, nicht empfangen haben.

Aus Schwaben ſind ſeit acht Tagen keine Nachrichten mehr angelangt; ich weiß nicht wie es um meine Familie ſteht, noch wo ſie ſich jetzt aufhält.

Aus Coburg wird heute geſchrieben, daß die Franzoſen in wenig Tagen darin einrücken würden, daß aber niemand etwas fürchte. Der allerfurchtſamſte Hypochondriſt von der Welt, Herr *, ſchreibt dieſes an ſeine Frau, die hier iſt; es muß alſo wohl wahr ſeyn.

Es iſt gut, wenn man den Jenenſern Zeit läßt, ihre Furcht vor den Franzoſen los zu werden, ehe man ihnen die Komödie zeigt. Es gibt gar gewiſſenhafte Leute hier, die bei einer ſo großen öffentlichen Calamität ein Vergnügen für unſchicklich halten.

Da, wie ich höre, das Mannheimer Theater auf ein Jahr ſuspendirt iſt, ſo werden Sie Iffland wohl wieder in Weimar haben können. Es wäre zu wünſchen, daß ſich das Weimar-

ſche Theater bei dieſer Gelegenheit mit einer Schauſpielerin recrutiren könnte. Mlle. Witthöft, oder wie ſie jetzt heißt, würde wohl eine ſehr gute Eroberung ſeyn.

Bei mir iſt alles wohl auf, und der Kleine gewöhnt ſich nach und nach. Meine Frau grüßt Sie beſtens.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich, wenn Sie wieder hier ſind auch von den naturhiſtoriſchen Sachen wieder zu hören.

Sch.

200.

Nach langem Hin- und Herüberſchwanken kommt jedes Ding doch endlich in ſeine wagerechte Lage. Die erſte Idee der Xenien war eigentlich eine fröhliche Poſſe, ein Schabernack, auf den Moment berechnet, und war auch ſo ganz recht. Nachher regte ſich ein gewiſſer Ueberfluß, und der Trieb zerſprengte das Ge-

ſäß. Nun habe ich aber, nach nochmaligem Beſchlafen der Sache, die natürlichſte Auskunft von der Welt gefunden, Ihre Wünſche und die Convenienz des Almanachs zugleich zu befriedigen.

Was eigentlich den Anſpruch auf eine gewiſſe Univerſalität erregte und mich bei der Redaction in die groſſe Verlegenheit brachte, waren die philoſophiſchen und rein poetiſchen, kurz die unſchuldigen Xenien; alſo eben die, welche in der erſten Idee auch nicht geweſen waren. Wenn wir dieſe in dem vordern und geſetzten Theile des Almanachs, unter den andern Gedichten bringen, die luſtigen hingegen unter den Namen Xenien und als ein eigenes Ganzes, wie voriges Jahr die Epigramme, dem erſten Theil anſchlieſſen, ſo iſt geholfen. Auf einem Haufen beiſammen und mit keinen ernſthaften untermiſcht, verlieren ſie ſehr vieles von ihrer Bitterkeit, der allgemein herrſchende Humor entſchuldigt jedes einzelne, ſo wie Sie neulich ſchon bemerkten, und

zugleich stellen sie wirklich ein gewisses Ganzes vor. Auch die Hiebe auf Reichardt wollen wir unter dem Haufen zerstreuen, und nicht, wie erst geschehen war, an die Spitze stellen. Von der einen Seite war die Ehre und von der andern die Beleidigung zu groß, die wir ihm durch diese Auszeichnung anthaten. Und so wären also die Xenien (wenn Sie meine Gedanken gut heißen) zu ihrer ersten Natur zurückgekehrt, und wir hätten doch auch zugleich nicht Ursache, die Abweichung von jener zu bereuen, weil sie uns manches Gute und Schöne hat finden lassen.

Und da nach dem neuen Plane diejenigen politischen Xenien von Ihnen, welche bloß Lehren enthalten und gar niemand treffen, von den satyrischen ganz getrennt sind, so habe ich unter jene Ihren Namen gesetzt. Er gehört davor, weil sich diese Confessionen an die Epigramme vom vorigen Jahr und selbst an den Meister anschließen, und, in Form und Inhalt, unverkennbar Ihren Stempel tragen.

Ich habe heute wieder keine Nachricht aus Schwaben erhalten; es scheint, daß wir ganz abgeschnitten sind. Hr. v. Funk, der mir heute schrieb, hat aus Artern, seinem gewöhnlichen Quartier, in die Gegend von Langensalza verrücken müssen. Doch muß man dort nicht viel fürchten, denn er hält diese Stellung für unnütz.

Leben Sie recht wohl.

Jena den 1. August 1796.

Sch.

201.

Sie werden, mein Lieber, noch manchmal in diesen Tagen zur Geduld gegen mich aufgefordert werden; denn jetzt da die Zeit herbeikommt, in welcher ich abreisen sollte, fühle ich nur zu sehr was ich verliere, indem mir eine so nahe Hoffnung aufgeschoben wird, welches

in meinem Alter, ſo gut als vernichtet heißt. Was ich noch von Cultur bedarf konnte ich nur auf jenem Wege finden; was ich vermag konnte ich nur auf jene Weiſe nützen und anwenden, und ich war ſicher in unſern engen Bezirk einen großen Schatz zurückzubringen, bei welchem wir uns der Zeit, die ich entfernt von Ihnen zugebracht hätte, künftig doppelt erfreut haben würden. Des guten Meyers Beobachtungen ſchmerzen mich; er hat ſelbſt nur den halben Genuß davon, wenn ſie für mich nur Worte bleiben ſollen; und daß ich jetzt keine Arbeit vor mir ſehe die mich beleben und erheben könnte, macht mich auch verdrießlich. Eine große Reiſe und viele von allen Seiten zudringende Gegenſtände waren mir nöthiger als jemals; ich mag es indeſſen nehmen wie ich will, ſo wäre es thöricht gegenwärtig aufzubrechen und wir müſſen uns alſo drein finden.

Ich hoffe Sie bald zu beſuchen, und es freut mich, daß Sie ſich einen Weg ausge-

dacht haben, wie wir den Spaß mit den Xenien nicht verlieren. Ich glaube es iſt der ganz richtige, und der Kalender behält ſeine vorige Form und zeichnet ſich vor allen andern durch Vorſpiel und Nachſpiel aus; er wird nicht bunt durch Vermiſchung heterogener Dichtungsarten, und wird doch ſo mannigfaltig als möglich. Wer weiß was uns einfällt, um über's Jahr auf eine ähnliche Weiſe zu intereſſiren. Von allem übrigen ſage ich heute nichts. Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau; ich wünſche Sie mit den Ihrigen wohl und vergnügt anzutreffen.

Weimar den 2. Auguſt 1796.

G.

202.

Jena den 5. Auguſt 1796.

Matthiſſon iſt heute hier durchgereiſt. Er kommt unmittelbar aus Italien über Trieſt

und Wien. Seinen Versicherungen nach soll die Reise nach Italien nicht so bedenklich seyn. Er glaubt der Weg von Triest nach Rom über Ancona sollte keine Schwierigkeit haben. Es ist ihm selbst auf der Reise keine Unannehmlichkeit begegnet, und aufgehalten wurde er bloß in Nürnberg, wo es an Pferden fehlte. Wenn es also binnen drey, vier Wochen entschieden würde, ob Sie für Haus und Herd nichts zu fürchten haben, so wäre die Reise doch nicht aufzugeben. Auch Hirt hat Italien verlassen; Matthisson hat sich in Wien von demselben getrennt; doch sagt er, Hirt würde noch hierher kommen. Von Meyern wußte er nicht mehr zu erzählen als wir wissen, und überhaupt hat er nicht viel neues über die neusten Ereignisse zu erzählen gehabt.

Ich sende Ihnen hier eine Anzahl ernsthafter Xenien, die ich, aus den Ihrigen und den meinigen gemischt, in Einen Strauß zusammen gebunden habe, damit doch auch, in Absicht auf die ernsthaften Stücke, die Idee

einiger beiderseitigen Vereinigung in etwas erfüllet werde. Haben Sie die Güte, das Manuscript anzusehen und zu bemerken, wo Sie etwas anders wünschen. Fänden Sie keine Erinnerung zu machen, so erbitte ich mir das Manuscript mit retournirendem Botenmädchen zurück, um es gleich an Göpferdt zu geben.

Von andern Sachen das nächstemal. Ich bin nicht allein. Möge Sie dieser Brief heiter und beruhigt finden! Bei mir ist alles wohl, und meine Frau läßt Sie herzlich grüßen.

Sch.

203.

Die ci-devant Xenien nehmen sich, in ihrer jetzigen Zusammenstellung, sehr gut aus, und wird diese ernste Gesellschaft gewiß auch gut aufgenommen werden. Könnten Sie noch

die paar fehlenden Ueberschriften finden, so würde es sehr schön seyn; mir hat der Geist in diesen kurzen Stunden nichts eingeben wollen. Die nächste Woche bin ich bei Ihnen, und ich hoffe unser Zusammenseyn soll nicht unfruchtbar bleiben; wir werden manches vollenden und uns zu manchem entschließen können. Von naturhistorischen Dingen habe ich manches Gute zu erzählen.

Ich habe in diesen Tagen das schönste Phänomen, das ich in der organischen Natur kenne, (welches viel gesagt ist), entdeckt, und schicke Ihnen geschwind die Beschreibung davon. Ich weiß nicht ob es bekannt ist; ist es aber, so verdienen die Naturforscher Tadel, daß sie so ein wichtig Phänomen nicht auf allen Straßen predigen, anstatt die Wißbegierigen mit so vielen matten Details zu quälen. Sagen Sie niemand nichts davon. Ich habe zwar die Beobachtung nur an Einer Art machen können, wahrscheinlich aber ist es bei allen so, welches sich noch diesen Herbst entscheiden muß.

Da die Veränderung ſo ſchnell vorgeht, und man nur wegen der Kleine des Raums die Bewegung nicht ſehen kann, ſo iſt es wie ein Mährchen, wenn man den Geſchöpfen zuſieht; denn es will was heißen in zwölf Minuten um einen halben Zoll in der Länge und proportionirlich in der Breite zu wachſen, und alſo gleichſam im Quadrate zuzunehmen! und die vier Flügel auf einmal! Ich will ſehen ob es nicht möglich iſt Ihnen dieſes Phänomen unter die Augen zu bringen. Leben Sie recht wohl! Unter uns geſagt, ich hoffe Ihnen Friede und Ruhe für Thüringen und Oberſachſen mitbringen zu können.

Weimar den 6. Auguſt 1796.

G.

Nachſchrift.

Es verſteht ſich von ſelbſt, daß man ſich dieſes Wachsthum nicht vorzuſtellen hat, als wenn die feſten Theile der Flügel in ſo kurzer Zeit um ſo vieles zunähmen; ſondern ich denke mir die Flügel aus der feinſten tela cellulosa

schon völlig fertig, die nun durch das Einstreben irgend einer elastischen Flüssigkeit, sie sey nun luft=, dunst= oder feuchtartig, in so groſser Schnelle ausgedehnt wird. Ich bin überzeugt, daß man bei Entwicklung der Blumen eben so etwas wird bemerken können.

204.

Jena den 8. August 1796.

Ihre neue Entdeckung ist in der That wunderbar; sie scheint bedeutend und auf eine wichtige Spur zu führen. Sie erinnerte mich an die schnelle und gewaltsame Entwicklung, welche in dem Herzen und den Lungen des neugebornen Thiers vorgeht. Daß der Schmetterling die Lichtseite so sehr vermeidet, ist auch etwas merkwürdiges, und muß abermal auf den Einfluß des Lichts auf organische Naturen aufmerksam machen.

Ich

Ich wünschte sehr, das Phänomen selbst zu sehen. Sie setzen diese Tage Ihre Versuche wahrscheinlich fort, und werden mir, wenn Sie hieher kommen, mehreres davon zu erzählen haben.

Hier wird allgemein erzählt, daß in Weißenfels eine Zusammenkunft zwischen dem Churfürsten von Sachsen, einigen Herzogen von Sachsen, ja selbst dem König von Preußen im Werke sey. Die Sachsen würden die Stadt Erfurt besetzen und was des Gerüchtes mehr ist. Aus Schwaben ist noch immer keine Nachricht gekommen, und ich kann keine dorthin bringen.

Schlegels Bruder ist hier; er macht einen recht guten Eindruck und verspricht viel. Humboldt hat eine große Reise nach dem nördlichen Deutschland bis auf die Insel Rügen angetreten, wird die Freunde und Feinde in Eutin und Wandsbeck besuchen und uns allerlei kurzweiliges zu melden haben. Ich konnte nicht

recht begreifen was ihn auf einmal ankam, sich dorthin in Bewegung zu setzen.

Das achte Buch ruht wohl noch? Haben Sie nicht eine Schrift über die Herculanischen Entdeckungen? Ich bin gerade jetzt einiger Details darüber bedürftig, und bitte Sie drum. Schon in Volckmanns Geschichte findet man, glaube ich, mehreres davon.

In meinem Hause steht's gut. Wir freuen uns alle (denn Karl gehört auch dazu) auf Ihre Hierherkunft.

Kommen Sie ja recht bald!

Sch.

205.

Mein Paket war gemacht; ich hoffte wieder einige gute Zeit mit Ihnen zuzubringen. Leider halten mich verschiedene Umstände zurück, und ich weiß nicht, wenn ich Sie sehen werde.

Was Sie eigentlich von den Herculaniſchen Entdeckungen zu wiſſen wünſchen, möchte ich näher wiſſen, um Ihnen zweckmäſſig aushelfen zu können. Ich ſchicke Ihnen hierbei den Volckmann; auch iſt in der Büttner'ſchen Bibliothek ein Buch:

Beſchreibung von Heracleia, aus dem Italiäniſchen des Don Marcello Venuti. Frankfurt und Leipzig 1749.

Schicken Sie mir doch mein Blatt über die Schmetterlinge zurück. Das Phänomen ſcheint allgemein zu ſeyn; ich habe es indeſſen bei andern Schmetterlingen und auch bei Schlupfweſpen bemerkt. Ich bin mehr als jemals überzeugt, daß man durch den Begriff der Stetigkeit den organiſchen Naturen trefflich beikommen kann. Ich bin jetzt daran mir einen Plan zur Beobachtung aufzuſetzen, wodurch ich im Stande ſeyn werde jede einzelne Bemerkung an ihre Stelle zu ſetzen, es mag dazwiſchen fehlen was will; habe ich das einmal gezwun-

gen, so ist alles, was jetzt verwirrt, erfreulich und willkommen. Denn wenn ich meine vielen, ungeschickten Collectaneen ansehe, so möchte sich wohl schwerlich Zeit und Stimmung finden sie zu sondern und zu nutzen.

Der Roman gibt auch wieder Lebenszeichen von sich. Ich habe zu Ihren Ideen Körper nach meiner Art gefunden; ob Sie jene geistigen Wesen in ihrer irdischen Gestalt wieder erkennen werden, weiß ich nicht. Fast möchte ich das Werk zum Drucke schicken, ohne es Ihnen weiter zu zeigen. Es liegt in der Verschiedenheit unsrer Naturen, daß es Ihre Forderungen niemals befriedigen kann; und selbst das gibt, wenn Sie dereinst sich über das Ganze erklären, gewiß wieder zu mancher schönen Bemerkung Anlaß.

Lassen Sie mich von Zeit zu Zeit etwas vom Almanach hören. Hier ein kleiner Beitrag; ich habe nichts dagegen, wenn Sie ihn brauchen können, daß mein Name darunter stehe. Eigentlich hat eine arrogante Aeußerung des Herrn

Richter, in einem Briefe an Knebel, mich in diese Disposition gesetzt.

Lassen Sie mich ja wissen, was Humboldt schreibt.

In einigen Tagen wird Hr. Legationsrath Mattei sich bei Ihnen melden; nehmen Sie ihn freundlich auf; er war Hofmeister bei dem Grafen Forstenburg, natürlichen Sohn des Herzogs von Braunschweig, und zugleich an dessen Mutter, Frau von Brankoni, attachirt, und hat mit beiden ein ziemliches Stück Welt gesehen. Leben Sie recht wohl.

Weimar d. 10. Aug. 1796.

G.

206.

Eben erhalte ich Ihren Brief, und will nur das Manuscript geschwind fortschicken, das Sie begehren. Für den Volckmann und die

übrigen Notizen danke ich Ihnen auf's beste. Der Chineſe ſoll warm in die Druckerey kommen; das iſt die wahre Abfertigung für dieſes Volk.

Daß Sie nicht ſogleich kommen können, iſt mir recht verdrießlich. Ich hätte jetzt ſo gern mein' Lämpchen bei Ihnen angezündet. In Abſicht auf den Roman thun Sie ſehr wohl, fremden Vorſtellungen, die ſich Ihrer Natur nicht leicht aſſimiliren laſſen, keinen Raum zu geben. Hier iſt alles aus Einem Stück; und ſelbſt wenn eine kleine Lücke wäre, was noch immer nicht erwieſen iſt, ſo iſt es beſſer, ſie bleibt auf Ihre Art, als daß ſie durch eine fremde Art ausgefüllt wird. Doch davon nächſtens mehr.

Auf den Freitag ſende ich Ihnen auch Almanachs-Bogen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

207.

Ich bin heute in ein Gedicht hinein gerathen, worüber ich den Botentag rein vergessen habe. Eben mahnt mich meine Frau, die Ihnen Zwieback schickt, und ich habe nur noch zu ein paar Worten Zeit.

Hier Proben von bessern und schlechtern Abdrücken der ersten Almanachs-Bogen. Der vierte ist jetzt unter der Presse, und es läßt sich an, als ob wir in der ersten Woche des Septembers damit zu Stande seyn könnten. Er wird erstaunlich reich werden, und von dem vorjährigen völlig verschieden. Wenn ich Ihre Idylle gegen die Epigramme im vorigen Jahr abrechne, so wird der dießjährige wohl den Preis davon tragen. Mit meinen Arbeiten darin bin ich viel besser zufrieden, als ich es mit denen im vorigen Jahr bin. Ich empfinde es ganz erstaunlich, was Ihr näheres Einwirken auf mich in mir verändert hat, und obgleich an der Art und an dem Vermögen selbst nichts

anders gemacht werden kann, so ist doch eine große Läuterung mit mir vorgegangen. Einige Sachen die ich jetzt unter Händen habe, dringen mir diese Bemerkung auf.

Hrn. Mattei habe ich noch nicht gesehen; er soll mir willkommen seyn, wenn er erscheint. Mein Schwager, der Legationsrath v. Wolzogen, mit seiner Frau ist gegenwärtig hier; er hat sich mehrere Jahre mit der Architektur abgegeben, und da es ihm nicht an Kopf fehlt, er auch gereist ist, so werden Sie ihn nicht leer finden.

Leben Sie recht wohl und bleiben Sie nicht zu lange mehr aus. Ich wünschte jetzt gar sehr das achte Buch wieder zu haben; kann ich es nicht bald erhalten?

Sch.

208.

Ihre freundliche Zuschrift, begleitet von den ersten Bogen des Almanachs und den guten Zwiebacken, waren mir sehr erfreulich; sie trafen mich mitten im Fleiße von allerlei Art. Der Almanach macht wirklich ein staatliches Gesicht, und das Ganze kann nicht anders als reich und mannigfaltig werden. Könnten Sie nicht, da Sie doch einige Blätter umdrucken lassen, auch gleich die Eisbahn mitnehmen? Wie sie jetzt steht, verspricht sie ein Ganzes zu seyn, das sie nicht leistet, und die zwey einzelnen Distichen am Ende machen den Begriff davon noch schwankender. Ich schicke Ihnen hierbei wie ich wünschte daß sie abgedruckt würden. Die Distichen würden durch einen kleinen Strich getrennt, und da ich noch einige hinzugethan habe, so machten sie eine Art von Folge und leiteten die künftigen ein, die auf eben diese Weise stehen werden. Sophie Mereau hat sich recht wohl gehalten. Der Imperativ nimmt sich gar lustig aus. Man sieht recht bei diesem

Falle wie die Poesie einen falschen Gedanken wahr machen kann, weil der Appell an's Gefühl sie gut kleidet. Mir ist aufgefallen wie das Gedicht von C. doch eigentlich nur gute Prosa ist, und wie wunderlich die Kobolde sich in der übrigen hellen Gesellschaft ausnehmen. Es ist aber recht gut, daß Sie von allen diesen beliebten Arten etwas aufnehmen. Haben Sie nicht auch noch eine leidliche Romanze? Bei der Redaction der Xenien hoffe ich gegenwärtig zu seyn und meine neusten noch unterzubringen. Bis künftigen Mittwoch hoffe ich manches überstanden zu haben; bis dahin werde ich mir auch die Frage, ob ich Ihnen das achte Buch nochmals schicke? beantworten können. Ich müßte mich sehr irren, oder ich muß künftig diesen letzten Band zu zwey Bänden erweitern, um etwas mehr Proportion in die Ausführung der verschiedenen Gegenstände zu bringen.

Was sagen Sie zu beiliegender Wundergeschichte? Sie ist aus der Florentiner Zeitung genommen; lassen Sie es doch abschreiben und

theilen es einigen Freunden mit. Merkwürdig ist das Mandat, das man zu gleicher Zeit, zur Sicherstellung der französischen Commissarien, die man erwartet, vom Quirinal publicirt hat; es werden darin die unmittelbarsten strengsten Strafen demjenigen, der sie nur im mindesten beleidigte, oder sich bei allem was geschehen könnte (wahrscheinlich ist der Transport der Kunstsachen gemeint) nur im mindesten regte und rührte, ohne processualische Form, angedroht.

Meyer hat geschrieben, und ist recht gutes Muths; er hat schon angefangen die Madonna della Seggiola zu copiren, und wird sich nachher wahrscheinlich an einen Theil eines trefflichen Bildes von Michelange machen; er hofft immer noch auf mein nächstes Kommen.

Die nächste Woche werde ich auch mehr sagen können, wie unsere Politica stehen. Das sächsische Contingent bleibt im Voigtlande; die übrigen Truppen sind denn doch so vertheilt daß der Cordon eine Gestalt hat; dem ungeachtet

wird wohl das beſte, was zu hoffen iſt, nicht von Macht und Gewalt, ſondern von höhern Verhältniſſen und höhern Conſtellationen abhängen.

Grüßen Sie alles was Sie umgibt; ich freue mich Sie bald wieder zu ſehen, wie ich denn von unſrer Wechſelwirkung noch Folgen hoffe, die wir jetzt gar nicht ahnen können. Leben Sie recht wohl.

Weimar d. 13. Aug. 1796.

G.

209.

Endlich habe ich Briefe aus Schwaben, die mich zwar nicht viel unterrichten, aber im Ganzen doch beruhigen. Cotta's Briefe lege ich bei. Meine Familie hat wenig von den Kriegsunruhen, deſto mehr aber von den Krankheits-Umſtänden meines Vaters gelitten, der einem langſamen Tod auf einem ſehr ſchmerzhaften Krankenlager entgegen ſchmachtet. Meine

jüngste Schweſter, von der ich Ihnen im vorigen März erzählt, iſt ſchon im April geſtorben, und meine zweyte dem Tode mit Mühe entgangen.

Weil ich vor der Hand nur Briefe über Frankfurt nach Schwaben bringen kann, und mir an der gegenwärtigen Beſtellung an Cotta alles liegt, ſo erſuche ich Sie, eingeſchloſſenes an Ihre Frau Mutter nach Frankfurt einzuſchließen und die ſchnellſte Abſendung nach Stuttgart zu empfehlen.

Zugleich haben Sie die Güte mich wiſſen zu laſſen, an wen in Weimar ich mich der Decke zum Almanach wegen, von welcher Cotta ſchreibt, zu wenden habe?

Morgen mit dem Botenmädchen ein mehreres; heute habe ich alle Hände voll zu thun.

Leben Sie auf's beſte wohl.

Eben erfahre ich, daß man auf hieſiger Poſt Briefe nach Stuttgart über Frankfurt annimmt; ich brauche Sie alſo nicht zu beläſtigen.

Jena d. 15. Aug. 1796.

Sch.

Die Eisbahn kann noch recht gut umgedruckt werden, da ohnehin auf demselben Bogen zwey Blätter umgedruckt werden.

210.

Künftigen Donnerstag Abend hoffe ich bei Ihnen zu seyn; indessen schicke ich hier ein Paket Allerlei voraus:

1) Die Aetzdrücke zu der Hirt'schen Abhandlung; die durch den Grabstichel ausgearbeiteten sind zu nochmaliger Correctur in meiner Hand.

2) Die Cotta'schen Briefe. Eine Kupferplatte zum Deckel des Musenalmanachs kann in vierzehn Tagen fertig seyn; nur die Zeichnung wird einige Schwierigkeit machen. Meyer hat einige, die trefflich sind, ich weiß nicht zu was für Kalendern erfunden und stechen lassen. Ich bringe

sie mit. Am Ende componiren wir selbst eine schickliche Bordüre, lassen das Mittelfeld frei, setzen vorne ein ernsthaftes, und hinten ein lustiges Xenion drauf, so ist die Sache abgethan und doch wieder was neues.

3) La Mère Coupable.

4) Ein Publicum, welches die Situation von Rom, verbunden mit jenen Wundergeschichten, gar wohl erkennen läßt.

5) Ein nagelneues Mährchen, dessen Verfasser Sie wohl erkennen werden. Sollte man nicht aus diesem Product, wenn man es übersetzte und ihm etwas gäbe und nähme, einen interessanten Beitrag zu den Horen machen können? Wenigstens ist die demokratische Tendenz eines so rein aristokratischen Quellwassers einzig in ihrer Art, und man könnte, wie ich mir's imaginire, aus der Production, mit wenigem Aufenthalt, noch manchen Vortheil ziehen.

Das achte Buch des Romans ſoll noch von hier abgehen, damit, was mir gelungen ſeyn möchte, Sie im Druck überraſche, und was daran ermangeln mag, uns Unterhaltung für künftige Stunden gewähre; denn was den Augenblick betrifft, ſo bin ich wie von einer großen Debauche recht ermüdet daran, und wünſche Sinn und Gedanken wo anders hinzulenken.

Es thut mir ſehr leid, daß Ihre Familiennachrichten ſo traurig ſind. Da es im Allgemeinen ſo übel geht, ſollte man billig im Einzelnen erfreut werden. Es ſoll mir ſehr angenehm ſeyn Ihre Frau Schwägerin wiederzuſehen, und Ihren Herrn Schwager kennen zu lernen. Leben Sie recht wohl.

Am 16. Aug. 1796.

G.

211.

Ob wir gleich, mehr als jemals, vom Augenblick abhängen, ſo hoffe ich doch es ſoll mich nichts hindern, Morgen Abend bei Ihnen zu ſeyn. Die tabulas votivas bringe ich morgen wieder mit. Ihre Diſtichen ſind auſſerordentlich ſchön, und ſie werden gewiß einen trefflichen Effect machen. Wenn es möglich iſt, daß die Deutſchen begreifen, daß man ein guter tüchtiger Kerl ſeyn kann, ohne gerade ein Philiſter oder ein Matz zu ſeyn, ſo müſſen Ihre Sprüche das gute Werk vollbringen, indem die groſſen Verhältniſſe der menſchlichen Natur mit ſo viel Adel, Freiheit und Kühnheit dargeſtellt ſind.

Weit entfernt, daß ich die Aufnahme gewiſſer Arbeiten in den Almanach tadle! denn man ſucht dort geſellige Mannigfaltigkeit, Abwechslung des Tons und der Vorſtellungsart; man will Maſſe und Menge haben, der gute Geſchmack freut ſich zu unterſcheiden, und der

ſchlechte hat Gelegenheit ſich zu beſtärken, indem man ihn zum beſten hat.

Von ſo vielem andern mündlich. Ich hoffe wir wollen dießmal wieder zuſammen eine gute Strecke vorwärts kommen. Da ich den Roman los bin, ſo habe ich ſchon wieder zu tauſend andern Dingen Luſt. Leben Sie recht wohl.

Weimar d. 17. Aug. 1796.

G.

112.

Jena d. 5. Octbr. 1796.

Möchten Sie glücklich angelangt ſeyn und alles bei ſich wohl gefunden haben!

Endlich hab' ich ein anderthalb Tauſend Titelkupfer erhalten, wovon ich hier vor der Hand zwey Hundert ſende. Soviel Exemplare, denk' ich, ſoll der Buchbinder auf den Freytag Nachmittag fertig kriegen, welche mir dann, durch einen Expreſſen, zu ſenden bitte. Die

Muſiknoten ſind nicht gekommen; dieſe können alſo nicht mehr mit verſendet werden.

Ich ſende hier auch hundert und funfzig Titelblätter. Weil eine der drey Sendungen an den Buchbinder unmittelbar aus Ihrem Hauſe erfolgt iſt, ſo vermuthe ich, daß auch ſchon eine Quantität Titelbogen mit nach Weimar abgegangen ſeyn wird. Sollte dieß nicht ſeyn, ſo bitte, mich davon zu benachrichtigen.

Humboldt ſchreibt mir, daß man über Ihre Idylle in Berlin, davon aus Carlsbad und Töplitz Exemplare dahin gekommen, ganz entzückt ſey.

Leben Sie recht wohl. Hier iſt alles wohl und grüßt Sie auf's beſte.

Sollte der Buchbinder Freytag gegen drey oder vier weniger als hundert Exemplare fertig kriegen, ſo iſt es nöthig einen Expreſſen zu ſenden, und das Botenmädchen kann alsdann Sonnabends alles, was fertig iſt, mitbringen.

Sch.

213.

Aus dem ruhigen Zustande, den ich in Ihrer Nähe zugebracht habe, bin ich gleich auf ganz andere Schauplätze gerufen worden; gestern und vorgestern war ich auf Ettersburg und in Schwansee, und heute früh hat uns ein Brand in der Jakobsvorstadt in Bewegung gesetzt. Von Bertuchs Hause sieht man gerade hinüber in die Lücke.

Indessen haben unsere mordbrennerischen Füchse auch schon angefangen ihre Wirkung zu thun. Des Verwunderns und Rathens ist kein Ende. Ich bitte Sie um alles, ja kein zweifelhaftes zu gestehen, denn der Sinn der Räthsel wird, wie ich sehe, tausendfach.

An dem Buchbinder will ich treiben was ich kann. Dienstag erhalten Sie eine Ladung; schicken Sie aber nur wieder Titelblätter und Kupfer; ich schreibe baldmöglichst, wie wir überhaupt stehen.

Wenn es Ihnen recht ist, so will ich das eine incomplete Exemplar dazu benutzen, um

die Druckfehler zu notiren; machen Sie ſich auf die zweyte Ausgabe bereit, und veranſtalten Sie ſolche in klein Octav, wie Sie neulich ſagten.

Hier folgt ein reiner Abdruck der Hirt'ſchen Platte; ſie ſoll Montags nach Frankfurt; wenn ich die Fortſetzung des Manuſcripts erhalte, corrigire ich auch die andere. Schreiben Sie mir nur bei Zeiten worin ich Ihnen beiſtehen kann, denn ich ſehe viele Zerſtreuung voraus. Sagen Sie doch Ihrem Herrn Schwager, nebſt vielen Empfehlungen, er möge den Scheffauer'ſchen Antrag nicht geradezu ablehnen; ich habe einen Gedanken darüber, den ich Ihnen nächſtens mittheilen will. Leben Sie recht wohl, und grüßen Sie die Frauenzimmer ſchönſtens.

Weimar den 8. Octbr. 1796.

G.

214.

Jena den 9. Octbr. 1796.

Ich habe durch meinen Schwager dieſen Morgen hundert Terpſichore und hundert Titelblätter geſendet; aber nach meiner Rechnung iſt beides ſchon längſt nach Weimar geliefert geweſen, und dieſe heut überſchickten Abdrücke von Titel und Kupfer mußte ich von den rohen Exemplaren des Almanachs nehmen. Beide ſind alſo verloren gegangen, wenn ſie nicht entweder bei Ihnen oder bei dem Buchbinder liegen. In meinem Brief vom 5ten müßte es, glaube ich, ſtehen, wie viel Terpſichore's ich Mittwoch Abend geſchickt habe.

Mit den Titelblättern iſt es eben ſo. Ich muß hundert von dieſen neu drucken laſſen; es iſt Schade um das Geld. So ſehe ich mich frühe für das Böſe geſtraft, das wir den ſchlechten Autoren erzeigt haben. Ich kann Ihnen nicht beſchreiben, mit wie vielen kleinen fatalen Details mich die Beſorgung des Alma-

nachs in dieſen Tagen plagt, und die zu ſpäte Sendung der Melodien macht mir ſchon allein drey und ſechszig neue Pakete nothwendig. Es iſt weder die Zeit noch die Gelegenheit die Melodien noch zu binden; ſie mögen ſo mitlaufen; ohnehin dankt niemand den Aufwand und die Mühe.

Auf neue Decken wartet der hieſige Buchbinder mit Schmerzen. Sollte mein Schwager mir heute nichts mitbringen, ſo bitte ich Sie inſtändig mir morgen mit dem früheſten zu ſchicken, was bis dahin fertig werden kann. Ich begreife nicht warum uns der Abdrucker ſechs Tage gar nichts mehr geſchickt hat.

Hier wird noch immer nach Almanachs gefragt, aber nach lauter guten Exemplaren, womit mir gar kein Dienſt geſchieht. Ich fürchte wir ſetzen die ſchlechteren nicht ab, und da der guten nur fünfhundert ſind, ſo wird es zugleich an Almanachen für die Käufer und an Käufern für die Almanache fehlen.

Wie sind Sie mit der Musik zufrieden? Was ich, in einem sehr unvollkommenen Vortrag, davon gehört, hat mir sehr gefallen. Mignon ist rührend und lieblich; auch der Besuch von mir hat einen sehr angenehmen Ausdruck. Wollen Sie so gütig seyn, von beiliegenden sieben Exemplaren der Melodien sechs an Herder und eins an Geh. Rath Voigt abgeben zu lassen?

Einen Brief von Körner lege ich bei, weil er einiges über den Almanach enthält. Wir sollten ordentlich Acta über alle schriftliche und gedruckte Urtheile vom Almanach halten, um einmal, wenn es der Mühe werth ist, daraus referiren zu können.

Ich habe nicht aufgeschrieben, wie viel Exemplare des Almanachs der Buchbinder in Weimar hat. Nach dem Bestand der Auflage, die bei mir liegt und bei dem hiesigen Buchbinder noch restirt, müßten etwa noch hundert und achtzig in Weimar seyn. Wollen Sie durch Geist nachsehen lassen?

Alles befindet ſich hier leidlich wohl und grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

215.

Ihr Herr Schwager bringt mir, zu meiner großen Zufriedenheit, die Titelblätter und Kupfer wie auch die Melodien; wäre alles nur vierzehn Tage früher beiſammen geweſen, ſo hätten wir uns der ganzen Expedition erfreuen können.

Die Hoffmann'ſche Hofbuchhandlung prätendirt mit Cotta in Verhältniß zu ſtehen, und verlangt funfzehn bis zwanzig Exemplare auf Rechnung. Soll ich ſie ihr geben? oder baar Geld, verſteht ſich mit einem Viertel Rabat, verlangen?

Leben Sie recht wohl. Nächſtens mehr.

Weimar den 9. October 1796.

G.

216.

Leider häufen und verdoppeln ſich die Unannehmlichkeiten eines Geſchäfts wie das iſt das Sie übernommen haben, und ich fürchte Sie werden noch manches Unheil des Selbſtverlags dabei erleben.

Wir erinnern uns keiner Titelkupfer und Titelblätter als derer die wir abgeliefert haben. Geiſt hat alle Exemplare, die nach Jena in unſer Quartier kamen, gezählt und gepackt und keine Titelblätter dabei gefunden.

Ihr Brief vom 5ten October ſpricht von zweyhundert Titelkupfern, die Sie auch geſchickt haben. Durch Ihren Herrn Schwager erhielt ich noch hundert, und die wären alſo complet; nun brauche ich noch funfzig Titelblätter und zwey und ſiebenzig Exemplare, und ſo hat der Buchbinder alles was zu drey hunderten gehört; complet abgeliefert ſind:

50

Hierbei kommen 124

174.

Uebergeben Sie ja, wenn es zur zweyten Auflage kommen ſollte, das Ganze irgend jemand zur Beſorgung. Man verdirbt ſich durch dergleichen mechaniſche Bemühungen, auf die man nicht eingerichtet iſt und die man nicht mit der gehörigen Präciſion treibt, den ganzen Spaß, und hat erſt am Ende, wo alles zuſammentreffen ſoll, den Verdruß, weil es an allen Enden fehlt.

Ueber die Muſik kann ich noch nichts ſagen. Ich habe ſie gehört, aber das iſt bei den Zelter'ſchen Compoſitionen noch nicht genug; er hat viel Eigenheit die man ihm erſt abgewinnen muß.

Leben Sie recht wohl. Ich ſchicke den Körner'ſchen Brief hier zurück. Da wir das Publicum kennen, ſo wird uns ſchwerlich auch bei dieſer Gelegenheit eine neue Erſcheinung entgegen kommen. Wenn ich Starken und den Buchbinder bezahlt habe, ſo ſchicke ich die Rechnung.

Weimar d. 10. Octbr. 1796.

G.

217.

Jena den 10. Octbr. 1798.

Hoffmann in Weimar ſteht bereits auf dem Cotta'ſchen Speditionszettel. Sie können ihm alſo, auch dem Induſtrie-Comptoir, wenn es welche haben will, Exemplare des Almanachs auf Rechnung abliefern laſſen. Sie ſind ſo gütig und bemerken auf beiliegenden Preiszetteln wie viel Exemplarien an beide Handlungen abzugeben ſind, und laſſen einen Empfangſchein für mich geben. Sollten Berlin- oder holl. Exemplarien gewünſcht werden, ſo müßte ich das Mittwoch früh ſpäteſtens erfahren.

Zugleich ſende ich einen Vorrath an Melodien; was zuviel iſt werden Sie ſo gütig ſeyn mir auf den Sonnabend zurückzuſenden.

Von hieſiger Buchhandlung ſind nunmehr zwey und ſiebenzig Exemplare verlangt und abgegeben worden. Gehen in Weimar acht und zwanzig ab, ſo ſind wir in dieſen zwey

Orten, die etwa zwölf tauſend Menſchen enthalten, hundert Exemplare los geworden. Es wird intereſſant ſeyn, den actuellen Zuſtand der poetiſchen Lectüre in deutſchen Städten aus dieſen Beiſpielen zu erſehen. Ich bin überzeugt, daß in Thüringen und im Brandenburg'ſchen, vielleicht noch in Hamburg und umliegenden Orten, der dritte Theil unſerer Leſer und Käufer ſich finden wird.

Ich bitte ſehr um den Reſt der Decken. Hirts Aufſatz ſende ich morgen. Den Abdruck des Kupfers will ich an Cotta vor der Kupferplatte voran laufen laſſen.

Heute geht das zweyte Drittheil der ganzen Auflage des Almanachs nach Leipzig ab.

Leben Sie recht wohl und ſchreiben mir bald wieder, mich zu erquicken und zu ſtärken.

Sch.

218.

Jena den 11. Octbr. 1796.

Aus der Berechnung des nach Weimar geſandten erſehe ich nun, daß mir grade hundert Druckpapier Exemplare fehlen, die mir wahrſcheinlich Göpferdt nicht geſandt hat, denn aus meinem Hauſe können ſie nicht weggekommen ſeyn, da von da aus nie etwas als nach Weimar exportirt wurde. So fehlen mir gleichfalls Titelblätter und Titelkupfer, welche freilich leichter zu erſetzen ſind. Es iſt fatal, daß Göpferdt juſt auf der Meſſe iſt, wo er noch zehn Tage bleibt.

Ich habe die Paketirung und Emballage der geſtrigen Leipziger Lieferung an den hieſigen Buchhändler Gabler übergeben; aber das nahm mir nur einen Theil der Arbeit; denn die Beſtimmung deſſen, was in jedes Paket kommen ſollte, bei der vierfachen Verſchiedenheit der Exemplare, das Ueberſchreiben der Speditionszettel ꝛc. blieb mir noch immer, und ſo noch eine Menge Kleinigkeiten.

Das letzte Paket geht auf den Sonnabend, und dann ist die Last mir vom Halse.

Unterdessen habe ich nichts mehr vom Almanach gehört, als daß unsere gute Freundin S** hier, die auf Manso gerichteten Xenien abgeschrieben und an Gottern geschickt hat, welcher sehr davon soll erschreckt worden seyn.

Eben diese erzählt auch schon vom siebenten und Anfang des achten Buchs Ihres Wilhelm Meisters, den sie gedruckt will gelesen haben. Es ist doch sonderbar, daß die S** früher die gedruckten Bogen Ihres Romans erhält, als Sie selbst.

Leben Sie recht wohl.

Die zwey und siebenzig Exemplare des Almanachs, welche noch zu dreyhundert fehlen, kann ich nicht mehr senden, weil ich zu denjenigen, die der hiesige Buchbinder schon angefangen zu heften, die in Weimar überflüssigen zwey und siebenzig Titelkupfer haben muß. Haben Sie also die Güte mir diese zwey und siebenzig Kupfer nebst den Decken, die dazu ge-

hören, so wie auch die noch übrigen zwey und zwanzig Titelblätter senden zu lassen. Der Weimar'sche Buchbinder hat noch keine Arbeit dabei gehabt; ich muß also den hiesigen vorgehen lassen, der alles schon gefalzt und geheftet, und dem nur diese Kupfer und Titel noch fehlen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

219.

Nun hoffe ich bald zu hören, daß Sie von der Sorge und Qual, die Ihnen der Almanach gemacht hat, befreit sind; wenn man nur auch der lieben Ruhe zu genießen recht fähig wäre; denn man lädt sich, wie die entbundenen Weiber, doch bald wieder eine neue Last auf.

Die zweytausend Exemplare der Decken sind nun abgeliefert.

Hier-

Hierzu folgen:

Titelblätter 26.
Decken 71.
Titelkupfer 81.

Das iſt nun alles theils zu viel, theils zu wenig; die hundert Exemplare, die Ihnen fehlen, müſſen ſich aber auf alle Fälle finden.

Morgen früh liefert mir der Buchbinder ſeine letzten Exemplare; ich will gleich zwanzig davon an Hoffmann geben, und die übrigen liegen laſſen, bis das Induſtrie-Comptoir von Leipzig zurückkommt. Die Berechnung von den Exemplarien, die durch meine Hand gegangen ſind, ſchicke ich Sonnabends; es wird alles ſo leidlich zutreffen.

Alsdann ſoll auch die Geldrechnung folgen. Eine Abſchrift von Starke's Rechnung, die ich bezahlt habe, liegt hier bei; Sie erhalten alsdann alles auf Einem Blatte.

Heute nichts weiter. Heil unſerer S., daß ſie unſere Gedichte abſchriftlich verbreiten und ſich um unſere Aushängebogen mehr als wir

ſelbſt bekümmern will! Solchen Glauben habe ich in Iſrael ſelten funden.

Die guten Exemplare für Hoffmann ſchicken Sie mir ja wohl.

Sieben und zwanzig Melodien habe ich im letzten Paket erhalten. Leben Sie recht wohl. Nächſtens mehr.

Weimar d. 12. Octbr. 1795.

G.

220.

Jena d. 12. Octbr. 1795.

Nach und nach kommen wir zur Ordnung und Ruhe. Das vermißte Hundert Exemplarien hat ſich gefunden und Titelkupfer ſind beſtellt, ſo viel noch zu dem zwanzigſten Hundert fehlen. Titelblätter hat Göpferdt zum Glück über die Zahl drucken laſſen, ſo daß ſich noch ein Vorrath beim Buchbinder fand. Gebunden

iſt jetzt alles was gebunden werden ſollte; zwey große Lieferungen, vier Centner ſchwer, ſind nach Leipzig; wegen des an Cotta in's Reich beſtimmten Quantums habe ich ſchon mit dem Fuhrmann contrahirt, der es in etlichen Tagen nach Frankfurt mitnimmt. Mit dem Sonnabend fällt mir die ganze Laſt vom Halſe.

Die Nachfrage nach Exemplarien iſt hier noch immer ſtark; aber alles will ſchreibpapierne, die uns grade fehlen, und poſtpapierne habe ich keine mehr vorräthig. Hier erhalten Sie das letzte für Hoffmann. Können Sie das übercomplete in gelb Papier gebundene, das Sie von mir haben, ſchonen, ſo iſt mir's lieb, weil wir jetzt alle gute Exemplare zu Rath halten müſſen. Ich habe einzelne Bogen defecter Exemplare auf Velin- und Poſtpapier, woraus wir zu dem Behuf der Correctur noch ein vollſtändig Exemplar zuſammen bringen können.

Hier allein ſind ſieben Velin und acht holländiſche Exemplarien aufgebraucht worden, und

beinahe noch einmal so viel wäre gegangen, wenn ich noch vorräthig gehabt hätte. Auch habe ich mir's für alle künftige Fälle zur Regel gemacht, alles was ich drucken lasse gut und kostbar drucken zu lassen; so geht es am gewissesten ab, denn auch der elendeste Lump will nicht mehr mit Lumpen vorlieb nehmen.

Die erste Lieferung, so viel nämlich davon in Ein Heft kommt, habe nebst dem Abdruck des Kupfers heute abgesendet. Der Rest ist noch nicht ganz abgeschrieben.

Unterdessen erinnern Sie sich doch auch wieder des Cellini. Wie froh wäre ich, wenn wir noch etwas Neues und Lustiges zu lesen zum Schluß des zweyten Horen-Jahrgangs auftreiben könnten.

Wenn Sie doch gelegentlich Herdern bedeuten wollten, daß er noch keine Horenstücke haben kann. Er hat davon gehört daß einzelne Stücke (die mir Cotta durch Briefpost geschickt) in Weimar spuken, und glaubt man hätte ihn vergessen.

Für den Hecht danken wir schönstens und wünschten sehr, daß Sie ihn mit uns verzehren möchten. Leben Sie recht wohl.

Alles grüßt.

Sch.

221.

Jena den 11. Octbr. 1796.

Endlich habe ich alle Speditions-Arbeit mir vom Halse geschafft, um eine neue, wiewohl lustigere, zu beginnen. Ohne kleine Confusionen ist es freilich nicht abgegangen, doch sind sie zum Glück von keiner Bedeutung, und das Ganze ist doch glücklich beendigt. Möchte nun nicht ganz weggeworfene Arbeit seyn, was wir körperlich und geistig daran gewendet haben; doch so was belohnt sich zum Glück, wie das Kindermachen, von selbst.

Gestern war Blumenbach hier und auch bei mir. Nach dem was neulich von ihm gesprochen

worden, wunderte ich mich nicht wenig, die Aeußerung von ihm zu hören: „er preiſe ſich glücklich, daß er die Wiſſenſchaft, an der er mit ganzer Seele hänge, als Beruf treiben dürfe.“ Auch Lavater iſt hier; ich habe ihn aber nicht geſehen. An Paulus, den er kürzlich etwas gröblich behandelte, ſchrieb er ein Billet, und bittet um eine Zuſammenkunft. Die Mereau iſt wieder hier. Von ihr hab' ich Ihnen was zu erzählen.

Leben Sie recht wohl. Laſſen Sie mich bald wieder etwas von Ihnen hören.

Alles grüßt.

Sch.

222.

Sie erhalten hierbei auch die Rechnung, mit der Abſchrift der einzelnen Quittungen, und ſo wäre auch das berichtigt. Die 95 Rthlr. 9 Gr. Ueberſchuß wünſchte ich für Rechnung

Herrn Cotta's inne zu behalten, indem er uns doch zu unſerer Italiäniſchen Reiſe Zwiſchenzahlungen auf das Honorar der Horen verſprochen hat. Wegen der hier gebundenen Exemplarien liegt eine Berechnung bei. Können Sie mir beiliegenden, nur halb gedruckten Bogen, gegen einen vollkommenen auswechſeln, ſo wird noch eins gebunden und wir ſind vollkommen richtig. Ich ſchicke Ihnen das erſte Holländiſche zurück, und eins von meinen Velin, dagegen ich mir zwey geringe genommen habe. Eben ſo folgt auch eine Lage die zu viel war.

Auch hat man mir noch Abdrücke der Decke geſchickt, die ſich, ich weiß nicht wo, verſteckt hatten. Ich hoffe Sie ſollen nun genug haben; auf alle Fälle läßt ſich dieſer Mangel am leichteſten erſetzen; ich werde die Platte zu mir nehmen.

Weiter wüßte ich nun nichts, und wünſche dieſem Werke gut zu fahren. Im Ganzen finde ich nur einerlei Wirkung; jedermann

findet sich vom Phänomen frappirt; und jedermann nimmt sich zusammen um mit anscheinender Liberalität und mehr oder weniger erzwungenem Behagen darüber zu sprechen, und geben Sie einmal acht, ob das nicht meist der Fall seyn wird.

Für die sonderbare Nachricht, daß der Prophet in Jena sey, danke ich auf's beste. Ich werde mich seiner zu enthalten suchen, und bin sehr neugierig auf das was Sie von ihm sagen werden. Blumenbach war auch bei mir; er hatte einen sehr interessanten Mumienkopf bei sich.

Wenn die Conferenz zwischen dem Propheten und Paulus zu Stande kommt, so zieht der Letztere wahrscheinlich den Kürzern, und muß sich noch bedanken, daß er beleidigt worden ist. Es kostet dem Propheten nichts sich bis zur niederträchtigsten Schmeichelei erst zu assimiliren, um seine herrschsüchtigen Klauen nachher desto sicherer einschlagen zu können.

Sagen Sie mir doch etwas von der Geſchichte der kleinen Schönheit.

Ein Heft Cellini, ungefähr zwölf Bogen Manuſcript, kommt bald; alsdann gibt es noch zwey Abtheilungen, die ich gleich hinter einander vornehmen will, da ich mich völlig unfähig fühle etwas anders zu thun. Die zwey armen letzten Geſänge werden noch eine Zeit im Limbo verweilen müſſen. Es iſt wirklich eine Art der fürchterlichſten Proſa hier in Weimar, wovon man außerdem nicht wohl einen Begriff hätte.

Ich lege auch das letzte Buch meines Romans bei, da nur die letzten Bogen des ſiebenten Buchs fehlen. Wahrſcheinlich hat Unger ſie, nach ſeiner löblichen Gewohnheit, durch Einſchlag geſchickt, und ſie liegen ich weiß nicht wo. Sobald die guten Exemplare kommen, erhalten Sie eins davon.

Geſtern iſt meine Freytags-Geſellſchaft wieder angegangen; ich werde ſie aber wohl nur alle vierzehn Tage halten, und dazu einladen laſſen.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie alles.

Weimar d. 15. Octbr. 1796.

G.

Noch etwas: können Sie mir nicht über einen gewissen Hauptmann Rösch aus Stuttgart einige Nachricht geben? Vielleicht haben Sie ihn persönlich gekannt. Von seinen guten Kenntnissen sind wir informirt; es wäre jetzt hauptsächlich von seiner Person, seinem Charakter und übrigem Wesen die Rede.

223.

Jena den 16. Octbr. 1796.

Hier erfolgen endlich zwey Monatstücke Horen; gestern wurden sie mir von Leipzig geschickt. Der Buchhändler Böhme an den ich die Almanache geliefert, schreibt mir zugleich den Empfang der zwey ersten Ballen, und daß

alle Exemplarien, die ich vorräthig bei ihm niedergelegt, (es ſind etwa vier und vierzig, ohne die rohen Exemplare) ſchon vergriffen ſeyen. Dieß iſt wirklich viel, denn es ging zugleich eine anſehnliche Partie Exemplare für mehr als funfzehn Leipziger Buchhändler mit, die alſo nicht zugereicht hat. Es muß ein fürchterliches Reißen darum ſeyn, und wir werden wohl auf eine zweyte Auflage denken müſſen.

Böhme hat nun in einem dritten Ballen zwey hundert fünf und zwanzig broſchirte und wieder eine Anzahl roher Exemplare erhalten. Sobald er mir ſchreibt, daß dieſe über zwey Drittheile abgeſetzt ſey, ſo will ich zur neuen Auflage Anſtalten machen laſſen. Die Poſt iſt ſo ſchlecht mit dem zweyten Ballen umgegangen, daß die Näſſe einige Dutzend Exemplare verdorben haben ſoll. Es iſt dieß der Ballen, den Gabler gepackt hat; der meinige iſt wohlbehalten angelangt.

Sie müſſen doch das neue Stück vom

Journal Deutschland lesen. Das Insect hat das Stechen wieder nicht lassen können. Wirklich, wir sollten es noch zu Tode hetzen, sonst ist kein Ruhe vor ihm. Gegen den Cellini hat er seinen bösen Willen ausgeübt, und um Sie zu chicaniren die Stellen angepriesen, auch zum Theil extrahirt, die Sie ausgelassen haben ꝛc. Von dem Aufsatz der Stael spricht er mit größter Verachtung.

Mit Lavatern habe ich Sie vorgestern unnützerweise fürchten gemacht. Es ist sein Bruder gewesen, der hier war.

Reichardt soll auch in Leipzig seyn; Niethammer und Paulus aber haben ihn nicht gesehen. Schlegel ist noch in Leipzig, wo sich die Herzen vermuthlich gegen einander ergießen werden.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

N. S.

Eben erhalte ich einen recht schönen Brief von Körner über den Almanach. Sie sollen

ihn morgen erhalten, wo ich auch noch sechs Horen zu senden habe.

124.

Hier sende ich Ihnen Körners Brief, der bei der Unbedeutenheit und Flachheit des gewöhnlichen Urtheils ein recht tröstlicher Laut ist. Senden Sie ihn mir, sobald Sie ihn gelesen, zurück.

Ich habe mir nicht gemerkt, wie viele Exemplare der Horen von jedem Monat und jeder Sorte ich Ihnen gestern gesendet, und kann darum heute den Rest nicht nachsenden.

Humboldts schrieben neulich, daß sie mit Ende dieser Woche von Berlin abreisen, sich unterwegs zehn Tage aufhalten, und etwa den 1sten Novbr. hier eintreffen würden.

Von den Xenien habe weiter nichts erfahren. Schlegel, der wieder angekommen,

war zu kurze Zeit in Leipzig, da er auch einen Abstecher nach Dessau gemacht, um viel erfahren zu können. Bei seiner Zurückkunft von Dessau sagte er, hätten sie schon sehr in Leipzig rumort.

Ich höre, daß man auch unter andern die Herzogin in M unter der zierlichen Anagram versteht.

Das Xenion: „Wieland! Wie reich ist
dein Geist ꝛc.“

halten einige für eine Satyre auf Wieland und auf die neue Ausgabe! u. so fort.

Leben Sie recht wohl. Man unterbricht mich.

Den 18. Octbr. 1796.

Sch.

225.

Recht vielen Dank für den überschickten Körner'schen Brief. Eine so wahrhaft freundschaftliche und doch so kritisch motivirte Theilnahme ist eine seltene Erscheinung. Ich will gedachte Blätter noch einige Tage behalten, um verschiedne Gedichte, die ich noch nicht einmal gelesen habe, bei dieser Gelegenheit anzusehen. Grüßen Sie den Freund recht vielmals und danken ihm auch von mir; sagen Sie ihm etwas von meinem neuen Gedichte und versichern Sie ihm, daß ich mich freue es dereinst in seinen Händen zu sehen.

Den Spitz von Gibichenstein müssen wir nun eine Weile bellen lassen, bis wir ihn wieder einmal tüchtig treffen. Ueberhaupt aber sind alle Oppositionsmänner, die sich auf's negiren legen und gern dem was ist etwas abrupfen möchten, wie jene Bewegungsläugner zu behandeln: man muß nur unabläſſig vor ihren Augen gelaſſen auf und abgehen.

Hinter seinem Anpreisen der ausgelassenen Stellen des Cellini, fürchte ich, steckt was anders. Da er das Original hat, fürchte ich, übersetzt er die fehlenden Stellen und läßt das Ganze nachdrucken, denn er ist zu allem fähig. Ich will daher die zweyten Lieferungen, die ohnedem zusammen gehören, erst in's künftige Jahr geben, mein Manuscript indessen completiren und eine vollständige Ausgabe ankündigen; denn das Gefrage darnach ist sehr stark und die zerstreute Lectüre im Journal macht schon jedermann ungeduldig.

Wenn Sie an Boie schreiben, so fragen Sie Ihn doch ob er mir die englische Uebersetzung, die ich von ihm durch Eschenburg habe, überlassen will. Ich will gern bezahlen was sie kostet und noch ein Exemplar meiner Uebersetzung, wenn sie einmal ganz herauskommt, versprechen.

Auf Humboldts Ankunft freue ich mich recht sehr. Sobald er da ist, besuche ich Sie wohl einmal, wenn es auch nur ein Tag ist.

Vom

Vom siebenten und achten Stück haben Sie mir von jedem zwey Exemplare, eins auf blaulichem, eins auf gelblichen Papier geschickt. Ich bitte bald um die übrigen, denn man quält mich gewaltig darum.

Leben Sie recht wohl; grüßen Sie alles und sagen Sie mir bald, daß Sie eine neue Arbeit angefangen haben.

Weimar d. 19. Octbr. 1796.

G.

Könnten Sie mir nicht ein fünftes Stück der Horen von diesem Jahr, von welcher Papiersorte es auch sey, noch überlassen? Mein Pack am Dienstag mit der fahrenden Post ist doch angekommen?

226.

Jena den 19. Dekbr. 1796.

Mit dem heutigen Paket haben Sie mir eine recht unverhoffte Freude gemacht. Ich fiel auch gleich über das achte Buch des Meister her und empfing auf's neue die ganze volle Ladung desselben. Es ist zum Erstaunen, wie sich der epische und philosophische Gehalt in demselben drängt. Was innerhalb der Form liegt macht ein so schönes Ganzes, und nach außen berührt sie das Unendliche, die Kunst und das Leben. In der That kann man von diesem Roman sagen: er ist nirgends beschränkt als durch die rein ästhetische Form, und wo die Form darin aufhört, da hängt er mit dem Unendlichen zusammen. Ich möchte ihn einer schönen Insel vergleichen, die zwischen zwey Meeren liegt.

Ihre Veränderungen finde ich zureichend und vollkommen in dem Geiste und Sinne des Ganzen. Vielleicht, wenn das Neue gleich mit

dem Alten entstanden wäre, möchten Sie hie und da mit Einem Strich geleistet haben, was jetzt mit mehrern geschieht; aber das kann wohl keinem fühlbar werden, der es zum erstenmal in seiner jetzigen Gestalt liest. Meine Grille mit etwas deutlicherer Pronunciation der Hauptidee abgerechnet, wüßte ich in der That nichts mehr, was vermißt werden könnte. Stände indeß nicht Lehrjahre auf dem Titel, so würde ich den didaktischen Theil in diesem achten Buche für fast zu überwiegend halten. Mehrere philosophische Gedanken haben jetzt offenbar an Klarheit und Faßlichkeit gewonnen.

In der unmittelbaren Scene nach Mignons Tod fehlt nun auch nichts mehr, was das Herz in diesem Augenblick fordern kann; nur hätte ich gewünscht, daß der Uebergang zu einem neuen Interesse mit einem neuen Capitel möchte bezeichnet worden seyn.

Der Marchese ist jetzt recht befriedigend eingeführt. Der Graf macht sich vortrefflich,

Jarno und Lothario haben bei Gelegenheit der neuen Zusätze auch an Interesse gewonnen.

Nehmen Sie nun zu der glücklichen Beendigung dieser großen Krise meinen Glückwunsch an, und lassen Sie uns nun bei diesem Anlaß horchen, was für ein Publicum wir haben.

Für die überschickten Rechnungen danke ich. Mit dem Geld werde ich's nach Ihrem Sinn arrangiren; ohnehin haben Sie für Ihren Antheil an dem Almanach ja — gut, und noch mehr, wenn wir eine zweyte Auflage erleben. Auch für den Cellini danke ich bestens. Das Schiff kann nun wieder flott gemacht werden. Vor einem Augenblick ist auch ein historischer Aufsatz von Funk angelangt.

Sch.

227.

Die Exemplare des letzten Bandes sind endlich angekommen, und ich schicke gleich hier ein Halbdutzend

für Sie,
Justizrath Hufeland,
Hofr. Hufeland
Griesbach und
Humboldt.

Auch folgt der Körner'sche Brief, den ich mit vielem Vergnügen mit den Gedichten verglichen habe. Ich wünsche bald zu erfahren, was er über den Roman sagt. Leben Sie recht wohl. Ich arbeite jetzt nur, um diese paar Monate zu überstehen und die ungünstige Zeit der kurzen Tage und des traurigen Wetters nicht ganz unnütz zu verlieren.

Weimar den 22. Octbr. 1796.

G.

228.

Jena den 23. Octbr. 1796.

Herzlichen Dank für den Meister, der mich noch oft erquicken und beleben soll. Die vier andern Exemplare habe ich abgeliefert; aber Sie schreiben von sechsen, und ich habe deren nur fünf erhalten. Das Humboldt'sche fehlte noch.

Dieser ist von unserm Almanach nicht wenig überrascht worden und hat recht darin geschwelgt; auch die Xenien haben den heitern Eindruck auf ihn gemacht, den wir wünschen. Es ist mir wieder eine angenehme Entdeckung, daß der Eindruck des Ganzen doch jedem liberalen Gemüth gefällig und ergetzlich ist. In Berlin, schreibt er, sey zwar grosses Reißen darnach, aber doch habe er nichts, weder interessantes noch kurzweiliges, darüber erfahren. Die Meisten kämen entweder mit moralischen Gemeinplätzen angestochen, oder sie belachen alles ohne Unterschied wie eine literarische Hatze.

Unter den vordern Stücken, die er noch nicht kannte, hat die Eisbahn von Ihnen und die Musen in der Mark ihn vorzüglich erfreut; von mir die Geschlechter, der Besuch, und vor den Tabulis votivis hat er, wie auch Genz, einen großen Respect; aber eine Auseinandersetzung unsers beiderseitigen Eigenthums an diesen gemeinschaftlichen Productionen findet er sehr schwer. Von den Xenien schreibt er, daß sie sämmtlich Ihnen in die Schuhe geschoben würden, worin man in Berlin noch mehr durch Hufeland bestärkt worden sey, der behauptet habe, alle von Ihrer Hand gelesen zu haben.

Sonst habe ich neuerdings nichts von dem Almanach gehört, und denke, wir werden auch nur zu bald inne werden, wie wenig jetzt auf einen allgemeinen Sinn bei dem Publicum zu rechnen ist.

Humboldt hofft in acht Tagen hier seyn zu können. Ich freue mich darauf, wieder eine Weile mit ihm zu leben. Stolbergen, schreibt er, habe er in Eutin nicht gefunden, weil er

gerade in Kopenhagen gewesen sey, und von Claudius wisse er durchaus nichts zu sagen.

Ihre Schweizerbriefe interessiren einen jeden der sie liest, und ich bin ordentlich froh, daß ich Ihnen diese habe abjagen können. Es ist auch wahr, sie geben ein ungemein lebendiges Bild der Gegenwart aus der sie flossen, und ohne ein kunstmäßiges Entstehen stellen sie sich recht natürlich und geschickt in ein Ganzes zusammen.

Der Beschluß Meisters hat meine Schwägerin sehr gerühret, und ich finde auch hier meine Erwartung von dem was den Haupteffect macht bestätigt. Immer ist es doch das Pathetische, was die Seele zuerst in Anspruch nimmt; erst späterhin vereinigt sich das Gefühl zum Genuß des ruhigen Schönen. Mignon wird wahrscheinlich bei jedem ersten und auch zweyten Lesen die tiefste Furche zurück lassen; aber ich glaube doch, daß es Ihnen gelungen seyn wird, wornach Sie strebten — diese pathetische Rührung in eine schöne aufzulösen.

Wie lieb iſt mir's, daß Sie bald wieder auf einige Tage kommen wollen. Jetzt nachdem ich die Arbeit mit dem Almanach abgeworfen, bedarf ich eines neuen lebendigen Intereſſes ſo ſehr. Zwar habe ich den Wallenſtein vorgenommen, aber ich gehe noch immer darum herum, und warte auf eine mächtige Hand, die mich ganz hinein wirft. Die Jahreszeit drückt mich wie Sie, und ich meine oft, mit einem heitern Sonnenblick müßte es gehen.

Leben Sie auf's beſte wohl. Ich muß Sie noch bitten mir ſowohl von dem Kupferſtecher als von dem Buchbinder die Almanachs-Rechnung beſonders aufſetzen zu laſſen; ich ſende Mittwoch die ganze Rechnung an Cotta, und wünſchte deßwegen jeden Beleg beſonders zu haben. Das was für den Hirt'ſchen Aufſatz iſt, iſt er ja wohl ſo gut noch beſonders aufzuſetzen, und beides, ſo wie auch der Buchbinder, zu quittiren.

Leben Sie recht wohl. Alles grüßt.

Sch.

229.

Jena den 25. Dekbr. 1796.

Nur einen Gruß für heute, zur Begleitung dieser Zwiebacke, welche Ihnen meine Frau schickt. Wir hoffen, Sie sind, so wie wir, durch das heutige freundliche Wetter wieder aufgeheitert worden.

Ich sende hier den Rest des Hirt'schen Aufsatzes, wenn Sie etwa einen leeren Augenblick dazu anwenden wollten. Sie senden ihn wohl Sonnabend durch das Botenmädchen wieder.

Nun mahnt es mich doch, für etwas zu sorgen, wodurch der zweyte Jahrgang der Horen brillant beschlossen würde; denn von dem Erfolg des nächsten Abonnement scheint das fernere Schicksal der Horen abzuhängen. Noch seh ich nichts vor mir, und von dem Himmel ist in diesen zwey Jahren so wenig gefallen, daß ich kein sonderliches Vertrauen zu diesen zufälligen Gaben habe. In der

That müssen wir der schrecklichen Schwere des — Aufsatzes etwas entgegen setzen.

Wenn Sie doch noch so ein Paket Briefe fänden, wie die aus der Schweiz; alle Redactionsarbeit nähme ich Ihnen mit Freuden ab.

Von Neuigkeiten weiß ich nichts zu berichten. Schlegel erzählt, daß der Herzog von Gotha über die Xenien sehr ungehalten sey und zwar wegen Schlichtegrolls, den er sehr hoch halte. Auch hör' ich, daß sich Schütz, der Recension unsers Almanachs wegen, nicht zu rathen und zu helfen weiß; ich glaub es wohl.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

230.

Die Schachtel der Zwiebacke kommt hier mit vielem Danke zurück. Ich habe statt dieser Speise ein Stück des philosophischen Journals hineingelegt, die ich doppelt habe und die ich Niethammern wieder zu geben bitte.

Den — Aufsatz finde ich nicht; er wird wohl nachkommen.

An das letzte Stück der Horen dieses Jahres wie an die ersten des folgenden habe ich auch schon gedacht; es ist mir aber leider noch kein Rath erschienen. Was ich von alten Sachen habe, hat keine rechte Gestalt und ist eigentlich verlegene Waare. Das Tagebuch meiner Reise von Weimar bis Rom, meine Briefe von dorther, und was sonst allenfalls davon unter meinen Papieren liegt, könnte nur durch mich redigirt werden; und dann hat alles was ich in dieser Epoche aufgeschrieben mehr den Charakter eines Menschen der einem Druck entgeht, als der in Freiheit lebt, eines

Strebenden, der erst nach und nach gewahr wird, daß er den Gegenständen, die er sich zuzueignen denkt, nicht gewachsen ist, und der am Ende seiner Laufbahn erst fühlt, daß er erst jetzt fähig wäre von vorn anzufangen. Zu einer absichtlichen Composition umgearbeitet würden solche Actenstücke wohl einigen Werth erlangen; aber so in ihrer lieben Natur sind sie gar zu naiv.

Mit dem Weimar'schen Publicum bin ich im Ganzen wegen des Almanachs ziemlich zufrieden, doch ist der Gang immer eben derselbe; die Xenien verkaufen die Tabulas votivas und was sonst gutes und ernsthaftes in dem Büchlein stehen mag. Daß man nicht überall mit uns zufrieden seyn sollte, war ja die Absicht, und daß man in Gotha ungehalten ist, ist recht gut; man hat dort mit der größten Gemüthsruhe zugesehen, wenn man mir und meinen Freunden höchst unartig begegnete, und da das literarische Faustrecht noch nicht abgeschafft ist, so bedienen wir uns der reinen Befugniß

uns ſelbſt Recht zu verſchaffen, und den nekrologiſchen Schnabel zu verrufen, der unſerm armen Moritz gleich nach dem Tode die Augen aushackte. Ich erwarte nur, daß mir jemand was merken läſt, da ich mich denn ſo luſtig und artig als möglich expectoriren werde.

Ich wünſche ſehr zu hören, daß der Wallenſtein Sie ergriffe; es würde Ihnen und dem deutſchen Theater recht wohl bekommen.

Ich habe dieſe Tage die Eingeweide der Thiere näher zu betrachten angefangen, und wenn ich hübſch fleißig fortfahre, ſo hoffe ich dieſen Winter dieſen Theil der organiſchen Natur recht gut durchzuarbeiten. Leben Sie recht wohl. Ich wünſche gar ſehr Sie bald wieder zu ſehen.

Weimar den 26. Octbr. 1796.

G.

231.

Jena den 28. Octbr. 1796.

Sie erhalten hier das neunte Horenstück, sechs Exemplare für Sie, eins für den Herzog und eins für Meyern. Inlage an Herdern und Knebeln bitte abgeben zu lassen.

Heute Vormittag ist Fr. v. Humboldt mit ihren Kindern hier angekommen. Er ist noch in Halle bei Wolfen, und wird in drey Tagen hier seyn.

Humboldts waren auch in den letzten Tagen als unser Almanach dahin kam in Berlin. Er soll gewaltiges Aufsehen da gemacht haben. Nicolai nennt ihn den Furien-Almanach. Zöllner und Biester sollen ganz entzückt darüber seyn. (Sie sehen daß es uns mit Biestern gelungen ist.) Dieser findet die Xenien noch viel zu mäßig geschrieben. Ein anderer meinte, jetzt wäre noch eine Landplage mehr in der Welt, weil man sich jedes Jahr vor dem Almanach zu fürchten habe. Meyer, der Poet,

meinte, wir beide hätten einander in den Xenien selbst heruntergerissen, und ich habe das Distichon: Wohlfeile Achtung S. 221. auf Sie gemacht!!

Woltmann war gestern bei mir und wollte wissen, daß Wieland von den Xenien gesagt habe: Er bedaure nur, daß ... darin gelobt sey, weil so viele andere ehrliche Leute mißhandelt wären. Woltmann glaubt steif und fest, daß mit dem nekrologischen Raben, der hinter Wieland krächze, niemand als ... gemeint sey.

Endlich ist denn der erste gedruckte Angriff auf die Xenien geschehen, und wenn alle dem gleich sind, so haben wir freilich nichts dabei zu thun. Dieser Angriff steht in — dem Reichsanzeiger. Schütz hat ihn mir communicirt; er besteht aus einem Distichon, wo aber der Pentameter — vor dem Hexameter steht. Sie können sich nichts Erbärmlicheres denken. Die Xenien werden hämisch gescholten.

Die

Die junge Nepoten hat Schlegel noch nicht heraus. Er fragte uns heute wieder darnach.

Was Sie aber beluſtigen wird, iſt ein Artikel in dem neuen Leipziger Intelligenzblatt, welches in Folio herauskommt. Hier hat ein ehrlicher Anonymus ſich der Horen gegen Reichardt angenommen. Zwar ſind beide nicht genannt, aber unverkennbar bezeichnet. Er rügt es ſehr ſcharf, daß dieſer Herausgeber von zwey Journalen das erſte in dem andern unverſchämt lobe, und gegen ein anderes Journal einen ſchändlichen Neid blicken laſſe. Vor jetzt wolle er es bei dieſem Winke bewenden laſſen; aber er droht ihm hart zu Leibe zu rücken, wenn dieſer Wink nichts fruchte.

Für heute ſey es mit dieſen Novitäten genug. Wir ſind hier ganz wohl auf; ich rücke langſam in meiner Arbeit fort.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

232.

Ich bin genöthigt auf einige Tage nach Ilmenau zu gehen, und danke nur noch geschwind für die übersendeten Horen. Es ist lustig, daß wir durch Humboldt den Rumor erfahren, den der Almanach in Berlin macht; er wird nun auch erzählen können, wie es in Halle aussieht. Sobald ich wieder komme, besuche ich Sie. Gotha ist auch in großer Bewegung über unsere Verwegenheit. Hierbei ein Blättchen Distichen von —, der die Sache noch artig genug nimmt. Der — Aufsatz kommt hier zurück. So füge ich auch die Kupferplatte bei. Ein schönes Glück wär's wenn mir in Ilmenau noch ein Stück des epischen Gedichts gelänge; die große Einsamkeit scheint etwas zu versprechen.

Meyer hat wieder geschrieben; seine Copie ist wieder fertig, er geht nun an fernere Beschreibung der Alterthümer. Leben Sie recht wohl und schreiben mir nur immer hierher;

man ſchickt mir die Briefe nach. Grüßen Sie Humboldts vielmal und Ihre liebe Frau. Mich verlangt recht Sie bald wieder zu ſehen.

Weimar den 29. Octbr. 1796.

G.

233.

Jena den 31. Octbr. 1796.

Ich begrüße Sie in Ihrem einſamen Thal und wünſche, daß Ihnen die holdeſte aller Muſen da begegnen möge. Wenigſtens können Sie dort das Städtchen Ihres Hermanns finden, und einen Apotheker und ein grünes Haus mit Stuckaturarbeit gibt es dort wohl auch.

Körner hat mir heute über Ihren Meiſter geſchrieben. Ich lege ſeinen Brief bei; er wird Sie in Ihrer Einſamkeit nicht übel ſtimmen.

Von Leipzig habe ich auch wieder einen Brief, worin man meldet, daß die sämmtlichen Exemplarien, welche ich vorräthig hingesandt, vergriffen seyen, und dringend um neue schreibt. Es sind nämlich außer denen für Cotta und seinen District 900 — 1000 Exemplare in Paketen an bestimmte Buchhandlungen verpackt worden, und außer diesen habe ich nach und nach vier hundert fünf und dreißig an den Commissionair geschickt, wenn etwa nachgefordert würden. Diese letzten sind also weg, und so ist es wahrscheinlich genug, daß jene, die in Paketen verschickt worden, nicht retour kommen werden. Selbst die schadhaften sind, bis auf ein einziges Exemplar, verkauft. Ich habe deßwegen alles was ich noch hier habe, zusammengesucht und auch an — geschrieben, mir, wenn sie dazu kommen kann, die bei Ihnen noch vorräthig liegenden auf Druckpapier zu senden. Alles zusammen möchte kaum drey und siebenzig Exemplare betragen, und also schwerlich zureichen, weil mir der

Commissionair schreibt, daß noch sehr viel bestellt sey. Deßwegen habe ich heute an Cotta geschrieben und ihn zu einer neuen Auflage ermuntert, die ich hier, sowohl des Risico als der lästigen Besorgung wegen, nicht gern veranstalten mag. Es ist *seine* Sache, er mag sich also rathen, und der Zeitgewinn von zwölf bis vierzehn Tagen ist so beträchtlich nicht.

Die — Epigramme sind zwar noch ganz liberal ausgefallen, aber ich gestehe doch, daß mir diese Art, unsere Sache zu nehmen, gerade die allerfatalste ist. Es blickt nichts daraus hervor, als eine Schonung der Leerheit und Flachheit, und ich weiß nichts Impertinenteres, als von einer Seite dem Erbärmlichen nachzulaufen, und dann, wenn jemand demselben zu Leibe geht, zu thun, als ob man es bloß geduldet hätte; erst es dem Guten entgegen zu setzen, und dann sich zu stellen, als ob es grausam wäre, es mit demselben vergleichen zu wollen. Der Pentameter:

. *Unser Wasser erfrischt* ꝛc.

ist merkwürdig, und ganz erstaunlich expressiv, für diese ganze Classe.

Leben Sie recht wohl und denken Sie unserer mit Liebe. Humboldt ist noch nicht hier. Alles grüßt Sie auf's beste.

Sch.

234.

Jena den 2. Novbr. 1796.

Nur einen kleinen Gruß für heute. Humboldt ist gestern angekommen; er empfiehlt sich Ihnen auf's beste und freut sich gar sehr auf Sie. Er ist wohl und heiter, seine Frau aber, die schwanger ist, befindet sich nicht zum besten. Wenig hätte gefehlt, so wäre er mit Reichardt hier angekommen; er hat ihm nur durch List entgehen können. Reichardt wird in vierzehn Tagen hier seyn; wie er sagt, um Friedrich Schlegeln von hier weg nach Gibichenstein zu

nehmen. Das heiß ich recht vom Teufel geholt werden.

Er soll sich bei den Xenien sehr sentimentalisch benehmen, und weil ihm Schlegel versichert, Sie hätten keinen Antheil an denen die auf ihn gehen, so soll er sehr getröstet seyn, und Humboldt meint, Sie wären vor seinem Besuch keineswegs sicher. Er glaube, bei Ihnen noch immer was zu gelten. Auch hat er Ihre Stücke im Almanach sehr gelobt gegen Humboldt. Sie haben also Ihre Absicht mit ihm vor der Hand noch nicht erreicht, wie es scheint; er ist und bleibt vor der Welt Ihr Freund, wenigstens in seinen Augen, und wird sich auch wahrscheinlich jetzt mehr als je dafür auszugeben suchen.

In Halle soll Wolf und besonders Eberhard mit den Xenien sehr zufrieden seyn, selbst Klein, der Verwandte Nicolai's. Mehrere Particularitäten mündlich, weil ich heute einen starken Postag habe.

Dreißig Stücke des Almanachs hat man mir von Ihrem Hause heute richtig gesendet. Leben Sie wohl; wir alle grüßen Sie.

Sch.

235.

Ihre beiden Briefe, wertheſter Freund, habe ich erſt ſpät in Ilmenau erhalten, wohin, wie nach Cimmerien, die Boten langſam gehen, die Sonne ſelten in dieſer Jahrszeit dringt, der Almanach aber doch früh genug den Weg gefunden hat. Ich ſtehe vorerſt dabei ſtille, daß wir mit beiden Werklein im Ganzen den gehörigen Effect gethan haben; einzelne Aeußerungen können dem Autor ſelten wohlthun. Man ſieht denn doch am Ziel, es mag nahe oder fern geſteckt ſeyn, wenn einen der Leſer gewahr wird. Nun kommen ſie, gehen, rennen und trippeln auch wohl herbei, andere

bleiben unterwegs stehen, andere kehren gar um, andere winken und verlangen man solle wieder zu ihnen zurückkehren, in's platte Land, aus dem man sich mit so vieler Mühe herausgearbeitet. So muß man die allgemeine Aufmerksamkeit für das Resultat nehmen und sich ganz im Stillen mit denjenigen freuen, die uns Neigung und Einsicht endlich am reinsten nähert; so habe ich Ihnen das nähere Verhältniß zu Körnern und Humboldt zu verdanken, welches mir in meiner Lage höchst erquicklich ist.

Durch die unmittelbare Berührung mit den Gebirgen und durch das Voigt'sche Mineraliencabinet bin ich diese Zeit her wieder in das Steinreich geführt worden. Es ist mir sehr lieb, daß ich so zufälliger Weise diese Betrachtungen erneuert habe, ohne welche denn doch die berühmte Morphologie nicht vollständig werden würde. Ich habe dießmal diesen Naturen einige gute Ansichten abgewonnen, die ich gelegentlich mittheilen werde.

Sonſt habe ich aber auch nicht den Saum des Kleides einer Muſe erblickt, ja ſelbſt zur Proſa habe ich mich untüchtig gefunden, und weder Production noch Reproduction ließ ſich im geringſten ſpüren. Das Weitere müſſen wir nun geduldig erwarten. Wann ich Sie ſehen kann, weiß ich noch nicht; in der erſten Zeit darf ich von hier nicht weg; vielleicht komme ich nur einmal auf einen Tag, um Humboldts zu begrüßen und manches zu beſprechen. Leben Sie recht wohl und grüßen alles was Sie umgibt. Das Exemplar für Humboldt liegt hier bei.

Weimar den 12. Novbr. 1794

G.

236.

Jena den 15. Novbr. 1796.

Es iſt mir ein rechter Troſt, Sie wieder in unſerer Nähe zu wiſſen; noch nie iſt mir eine Trennung von Ihnen ſo lang vorgekommen wie die jetzige, obgleich ich weniger als ſonſt mich allein befunden habe. Ich freue mich, wenn Sie mir Ihre neuen Entdeckungen für die Morphologie mittheilen; die poetiſche Stunde wird ſchon ſchlagen.

Hier iſt in Ihrer Abweſenheit nichts neues vorgefallen; auch aus der literariſchen Welt habe ich nichts in Erfahrung gebracht. Hier des Coadjutors Brief, die Xenien betreffend. Sie ſehen daraus, daß man viel ſündigen kann, wenn man ſich nur erſt in einen recht moraliſchen Auf geſetzt hat.

An der neuen Auflage des Almanachs wird eben jetzt hier in Jena gedruckt; denn eine reifere Ueberlegung hat mich doch veranlaßt, dieſes Geſchäft lieber hier gleich vornehmen zu

lassen, als in Tübingen; Göpferdt hat sich verbindlich gemacht, mit Anfang Decembers damit fertig zu seyn. Ich werde Ihnen nächste Woche Papier zu der Decke senden, davon wir jetzt, außer den vorräthigen Abdrücken, noch vier hundert fünf und zwanzig neue brauchen. Auch habe ich die Bolt'sche Kupferplatte der Terpsichore hier, wovon doch wohl auch in Weimar die nöthigen Abdrücke gemacht werden können.

Ich habe in dieser Zeit die Quellen zu meinem Wallenstein fleißig studirt, und in der Oekonomie des Stückes einige nicht unbedeutende Fortschritte gewonnen. Je mehr ich meine Ideen über die Form des Stücks rectificire, desto ungeheurer erscheint mir die Masse, die zu beherrschen ist, und wahrlich ohne einen gewissen kühnen Glauben an mich selbst würde ich schwerlich fortfahren können.

Haben Sie — Schrift über Ifland, so bitte ich Sie, sie uns zu schicken. Man erzählt so viel närrisches davon; besonders soll

ein Brief von der Frau — darin zu finden seyn.

Noch lege ich Ihnen ein Blättchen Hexameter (!) bei, welche in Breslau von einem Champion des Herrn Manso, gegen Sie oder mich, gemacht worden sind. Es ist doch sonderbar, daß unsere bisherigen Angreifer im Sylbenmaße schon verunglücken.

Alexander von Humboldt soll über die Xenien recht entzückt seyn, sagt mir sein Bruder. Das ist doch wieder eine neue Natur, die sich diesen Stoff assimiliren kann.

Leben Sie recht wohl. Es grüßt Sie alles auf's beste; Humboldts, die für den Meister herzlich danken, sehnen sich, Sie zu sehen. Alles ist wohl bei mir.

Sch.

237.

Die Actenstücke, die ich heute von Ihnen erhalte, kommen sogleich zurück. Bei dem einen ist es wirklich merkwürdig, daß unsere Gegner bis jetzt das Element nicht finden können, worin wir uns bewegen; bei dem andern zeigt sich eine gewisse höhere Vorstellungsart, die denn auch ganz gut ist; sähe nur nicht die Neigung zu dem erquicklichen Wasser auch hier so klar mit durch.

Die oberdeutsche Literaturzeitung lege ich bei und erbitte mir sie bald zurück. Eine solche leichte, oberflächliche, aber wohlmeinende Behandlung des Ganzen ist nicht unerwünscht. Der Recensent ist wenigstens von vorn bis hinten à son aise, ein Fall in dem nicht jeder seyn möchte. Die Druckfehler in den angeführten Gedichten sind lustig genug.

Das verlangte Buch folgt auch. Ein solches Flick- und Lappenwerk ist nicht leicht erschienen. Wenn Künstler und Kunstwerke

ſich nicht immer, wie die Bleimännchen, wieder von ſelbſt auf die Beine ſtellten, ſo müßten ſie durch ſolche Freunde für ewig mit dem Kopf in den Quark gepflanzt werden. Bei der Ohnmacht des Verfaſſers iſt es auffallend wie er ſich durch gewiſſe Stiche ſelbſt ſeinem eigenen Helden formidabel machen will. Sein böſer Wille gegen Sie leuchtet aus mehreren Stellen hervor. Ich habe einen boshaften Einfall, wie man ihn durch eine ſophiſtiſche Wendung in Tort ſetzen und ihn auf ſeinem eigenen Grund und Boden ſchlagen könnte. Wenn der Spaß Ihren Beifall hat, ſo führe ich ihn aus; er iſt, wie mich dünkt, sans replique, wie jener vom literariſchen Sansculottismus. Doch davon mündlich.

Meyer grüßt ſchönſtens; er hält ſich ſehr wacker in Florenz, ſowohl arbeitend als betrachtend; nur wird ihm freilich die Einſamkeit mitunter ſehr läſtig. Leben Sie recht wohl, und grüßen alles was Ihnen nah iſt.

Weimar den 15. Nov. 1796.

G.

238.

Einige Dinge die ich gestern zurückließ, will ich doch gleich nachbringen. Erstlich gratulire ich zu der zweyten Auflage; es war wohl nicht anders zu thun als daß Sie solche in Jena drucken ließen. Schicken Sie mir das Papier bald, denn man wird hier nicht gleich gefördert. Einige Buchstabenbemerkungen, sonst Druckfehler genannt, schicke ich Ihnen ehestens. Wie stark gedenken Sie diese Auflage zu machen? Wir können noch die dritte erleben.

Das Angenehmste was Sie mir aber melden können, ist Ihre Beharrlichkeit an Wallenstein und Ihr Glaube an die Möglichkeit einer Vollendung; denn nach dem tollen Wagestück mit den Xenien müssen wir uns bloß großer und würdiger Kunstwerke befleißigen und unsere Proteische Natur, zu Beschämung aller Gegner, in die Gestalten des Edlen und Guten umwandeln.

Die drey ersten Gesänge meines epischen Gedichts sind fleißig durchgearbeitet, und abermals

mals abgeschrieben. Ich freue mich darauf sie Humboldts gelegentlich vorzulesen.

Die englische Uebersetzung von Cellini, die ich durch Eschenburg erhalten habe, gehört Boie, wie sein eingeschriebener Name zeigt. Wenn Sie ihm gelegentlich schreiben, so fragen Sie ihn doch, ob er mir sie überlassen will; ich will ihm gerne dafür zahlen, was er verlangt, und ihm noch außerdem, wenn meine Arbeit besonders gedruckt erscheint, ein Exemplar davon versprechen. Am englischen ist mir in mehr als Einem Betracht gelegen; besonders hat es ein sehr wohlgestochenes Portrait, das ich ausschneiden müßte, um es dereinst copiren zu lassen. Diese ganze Arbeit zu vollenden und auch nur ohne Noten zu ajustiren, brauche ich noch das Restchen vom Jahre.

Die Naturbetrachtungen freuen mich sehr. Es scheint eigen, und doch ist es natürlich, daß zuletzt eine Art von subjectivem Ganzen herauskommen muß. Es wird, wenn Sie wollen, eigentlich die Welt des Auges, die durch

Gestalt und Farbe erschöpft wird. Denn wenn ich recht Acht gebe, so brauche ich die Hülfsmittel anderer Sinne nur sparsam, und alles Raisonnement verwandelt sich in eine Art von Darstellung.

So viel vor heute mit einem herzlichen Lebewohl.

Weimar d. 15. Novbr. 1796.

G.

239.

Jena 18. Novbr. 1796.

In Kopenhagen ist man auf die Xenien ganz grimmig, wie mir die Schimmelmann heute schreibt, die zwar eine liberalere Sentimentalität hat und — wenn sie nur könnte, gerne gerecht gegen uns wäre. Daran dürfen wir überhaupt gar nicht denken, daß man unser Product seiner Natur nach würdigt; die es

am beſten mit uns meinen bringen es nur zur Toleranz.

Mir wird bei allen Urtheilen dieſer Art, die ich noch gehört, die miſerable Rolle des Verführten zu Theil; Sie haben doch noch den Troſt des Verführers.

Es iſt zwar ſehr gut, und für mich beſonders, jetzt etwas Bedeutendes und Ernſthaftes in's Publicum zu bringen; aber wenn ich bedenke, daß das Gröſte und Höchſte, ſelbſt für ſentimentaliſche Leſer, von Ihnen geleiſtet, noch ganz neuerdings im Meiſter und ſelbſt im Almanach von Ihnen geleiſtet worden iſt, ohne daß das Publicum ſeiner Empfindlichkeit über kleine Angriffe Herr werden könnte, ſo hoffe ich in der That kaum, es jemals, durch etwas in meiner Art Gutes und Vollendetes, zu einem beſſern Willen zu bringen. Ihnen wird man Ihre Wahrheit, Ihre tiefe Natur nie verzeihen, und mir, wenn ich hier von mir reden darf, wird der ſtarke Gegenſatz meiner Natur gegen die Zeit und gegen die Maſſe das Pu-

blicum nie zum Freund machen können. Es ist nur gut, daß dieß auch so gar nothwendig nicht ist, um mich in Thätigkeit zu setzen und zu erhalten. Ihnen kann es vollends gleichgültig seyn, und jetzt besonders, da trotz alles Geschwätzes der Geschmack der Bessern ganz offenbar eine solche Richtung nimmt, die zu der vollkommensten Anerkennung Ihres Verdienstes führen muß.

Hier lege ich Ihnen einen weitläufigen Brief von Körner über Meister bei, der sehr viel Schönes und Gutes enthält. Sie senden ihn mir wohl gleich durch das Botenmädchen wieder, da ich ihn gerne copiren lassen und für das zwölfte Stück der Horen brauchen möchte, wenn Sie nichts dagegen haben.

Von dem Almanach lasse ich nur fünf hundert Exemplare, aber auf lauter gutem Papier, auflegen. Größer durfte ich die Auflage nicht wohl machen, da die Gründe für dieselbe nur von dem Absatz in Leipzig hergenommen worden, der Absatz im übrigen Deutschland aber noch

problematisch ist, weil wir nicht wissen, ob von den versendeten Exemplarien nicht viele retourniren. Werden indessen von der neuen Auflage nur zwey hundert Exemplare verkauft, so ist sie bezahlt, welches ich jetzt, da alles durch meine Hände gegangen, bei Heller und Pfennig berechnen kann.

An den Almanach für das nächste Jahr wage ich jetzt noch gar nicht zu denken, und alle meine Hoffnung ist nach Ihnen gewendet. Denn das sehe ich nun ein, daß der Wallenstein mir den ganzen Winter und wohl fast den ganzen Sommer kosten kann, weil ich den widerspenstigsten Stoff zu behandeln habe, dem ich nur durch ein heroisches Ausharren etwas abgewinnen kann. Da mir außerdem noch so manche, selbst der gemeinsten Mittel fehlen, wodurch man sich das Leben und die Menschen näher bringt, aus seinem engen Daseyn heraus und auf eine größere Bühne tritt, so muß ich, wie ein Thier dem gewisse Organe fehlen, mit denen, die ich habe, mehr thun lernen, und die

Hände gleichsam mit den Füßen ersetzen. In der That verliere ich darüber eine unsägliche Kraft und Zeit, daß ich die Schranken meiner zufälligen Lage überwinde, und mir eigene Werkzeuge zubereite, um einen so fremden Gegenstand als mir die lebendige und besonders die politische Welt ist zu ergreifen. Recht ungeduldig bin ich, mit meiner tragischen Fabel von Wallenstein nur erst so weit zu kommen, daß ich ihrer Qualification zur Tragödie vollkommen gewiß bin; denn wenn ich es anders fände, so würde ich zwar die Arbeit nicht ganz aufgeben, weil ich immer schon so viel daran gebildet habe, um ein würdiges dramatisches Tableau daraus zu machen, aber ich würde doch die Maltheser noch vorher ausarbeiten, die bei einer viel einfacheren Organisation entschieden zur Tragödie qualificirt sind.

Leben Sie auf's beste wohl; wir sehnen uns alle recht herzlich, Sie zu sehen.

Anbei erhalten Sie die Kupferplatte von Volt, nebst Papier zu Abdrücken.

Sch.

240.

Der Körner'sche Brief hat mir sehr viel Freude gemacht, um so mehr als er mich in einer entschiedenen ästhetischen Einsamkeit antraf. Die Klarheit und Freiheit, womit er seinen Gegenstand übersieht, ist wirklich bewundernswerth; er schwebt über dem Ganzen, übersieht die Theile mit Eigenheit und Klarheit, nimmt bald da bald dort einen Beleg zu seinem Urtheil heraus, decomponirt das Werk, um es nach seiner Art wieder zusammen zu stellen, und bringt lieber das was die Einheit stört, die er sucht oder findet, für dießmal bei Seite, als daß er, wie gewöhnlich die Leser thun, sich erst dabei aufhalten, oder gar recht darauf lehnen sollte. Die unterstrichene Stelle hat mir besonders wohlgethan, da ich besonders auf diesen Punct eine ununterbrochene Aufmerksamkeit gerichtet habe und nach meinem Gefühl dieses der Hauptfaden seyn mußte, der im Stillen alles zusammenhält und ohne den kein Roman etwas werth seyn kann. Bei diesem Aufsatz ist es

aber auch überhaupt sehr auffallend, daß sich der Leser sehr productiv verhalten muß, wenn er an irgend einer Production Theil nehmen will. Von den passiven Theilnahmen habe ich leider schon die betrübtesten Beispiele wieder erlebt, und es ist nur immer eine Wiederholung des Refrains: ich kann's zu Kopf nicht bringen! Freilich faßt der Kopf kein Kunstproduct als nur in Gesellschaft mit dem Herzen.

So hat mir neulich jemand geschrieben, daß er die Stelle im zweyten Bande, Seite 138. „Nein! rief er aus, du bildest dir ein, du abgestorbener Weltmann, daß du ein Freund „seyn könnest. Alles was du mir anbieten „magst, ist der Empfindung nicht werth, die „mich an diese Unglücklichen bindet!" zum Mittelpunct des Ganzen gemacht und seinen Umkreis daraus gezogen habe, dazu passe aber der letzte Theil nicht und er wisse nichts damit zu machen.

So versicherte mir ein anderer, meine Idylle sey ein fürtrefflich Gedicht, nur sey ihm noch

nicht klar, ob man nicht beſſer thäte es in zwey oder drey Gedichte zu separiren.

Möchte bei ſolchen Aeußerungen nicht die Hippokrene zu Eis erſtarren und Pegaſus ſich mauſen! Doch das war vor fünf und zwanzig Jahren, als ich anfing, eben ſo, und wird ſo ſeyn wenn ich lange geendigt habe. Indeſſen iſt nicht zu leugnen daß es doch ausſieht, als wenn gewiſſe Einſichten und Grundſätze, ohne die man ſich eigentlich keinem Kunſtwerk nähern ſollte, nach und nach allgemeiner werden müßten.

Meyer grüßt herzlich von Florenz; er hat endlich auch die Idylle erhalten; es wäre doch gut wenn wir ihm durch Cotta und Eſcher einen ganzen Almanach zuſpediren könnten.

Ich hoffe daß die Kopenhagener und alle gebildete Anwohner der Oſtſee aus unſern Xenien ein neues Argument für die wirkliche und unwiderlegliche Exiſtenz des Teufels nehmen werden, wodurch wir ihnen denn doch einen ſehr weſentlichen Dienſt geleiſtet haben. Freilich iſt es von der andern Seite ſehr ſchmerzlich, daß

ihnen die unschätzbare Freiheit, leer und abgeschmackt zu seyn, auf eine so unfreundliche Art verkümmert wird.

Körners Aufsatz qualificirt sich, wie mich dünkt, recht gut zu den Horen; bei der leichten und doch so guten Art wie das Ganze behandelt ist, werden sich die Contersionen, die sich von andern Beurtheilern erwarten lassen, desto wunderlicher ausnehmen.

Uebrigens wird es höchst nothwendig daß ich Sie bald sehe; es ist doch gar manches zu besprechen. Ich verlange sehr Ihre Fortschritte am Wallenstein zu erfahren.

Leben Sie recht wohl und grüßen die Freunde.

Weimar d. 19. Nov. 1796.

G.

241.

Jena d. 22. Nov. 1796.

Wahrſcheinlich werden Sie Humboldten morgen ſehen, der auf einige Tage nach Erfurt verreiſt. Er wünſcht ſehr, den Abend mit Ihnen zubringen zu können. Er bringt auch das zehnte Horenſtück mit, wobei ich Sie auf eine Erzählung der Agnes von Lilien aufmerkſam mache.

Sie haben vielleicht das neuſte Stück vom Archiv der Zeit ſchon geſehen, wo ein Ausfall auf Sie vom alten Klopſtock ſich befindet. Es hat ihn verdroſſen, daß Sie in Ihren Epigrammen vom vorigen Jahr ſich beklagen, deutſch ſchreiben zu müſſen, und er macht daher ſeinem Unwillen in einem Epigramme Luft, das freilich ſehr kläglich iſt. Dieſes ſteht in einer Fortſetzung ſeiner grammatiſchen Geſpräche, und das Urtheil!! ſpricht:

„Goethe! du dauerſt dich, daß du mich ſchreibſt? Wenn du mich kennteſt.
Wäre dieß dir nicht Gram, Goethe du dauerſt mich auch!“

Humboldt wird Ihnen auch von einer Recenſion des jungen Schlegels über Woldemar und von einem fulminanten grünen Brief Jakobi's über dieſe Recenſion erzählen, was Sie ſehr beluſtigen wird. Es ſteht auch ſchon etwas über unſere Xenien in dieſem Briefe.

Wann werden wir Sie aber wieder einmal hier ſehen? Ich ſehne mich herzlich darnach; es iſt mir als wenn mir etwas von dem Element fehlte, worin ich leben ſoll.

Cotta beklagt ſich, daß ihm Eſcher auf die an ihn abgeſchickte Geldanweiſung und auf drey Briefe noch nicht geantwortet. Er mußte ihm das Geld anweiſen, weil damals keine fahrende Poſt in jene Gegend ging.

Sobald der neue Almanach fertig iſt, ſende ich ein Exemplar davon durch Eſchern an Meyer ab. Grüßen Sie dieſen recht herzlich von uns.

Ich habe Beſuch und muß ſchließen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

242.

Auf einem Kartenblatt finden Sie hier beiliegend einige Bemerkungen zu den Xenien; vielleicht können Sie noch Gebrauch davon machen.

Humboldts werden erst Dienstag wieder von Erfurt hierher kommen und zu Mittag mit mir essen; ich wünschte Sie könnten sich entschließen an gedachtem Tage mit Ihrer lieben Frau herüber zu kommen. Sie blieben die Nacht hier und führen Mittwoch wieder mit Humboldt zurück. Die gegenwärtige Witterung fordert fast ein so heroisches Unternehmen.

Da ich nicht sehe, daß ich sobald einige Zeit bei Ihnen zubringen kann, so komme ich vielleicht nur auf einen Tag; denn es sind gar viele Dinge bei denen ich den Mangel Ihrer Theilnahme spüre.

Ich lege einen Brief von Humboldt bei, der Ihnen Freude machen wird. Es ist doch sehr tröstlich solche theilnehmende Freunde und

Nachbarn zu haben; aus meinem eignen Kreiſe iſt mir noch nichts dergleichen zugekommen. Leben Sie recht wohl und nehmen meine Einladung zu Herzen.

Weimar den 26. Novbr. 1796.

G.

243.

Jena 28. Nov. 1796.

Von Ihrer freundlichen Einladung werde ich ſchwerlich Gebrauch machen können, da ich die miſerable Jahrszeit und Witterung in allen Nerven ſpüre und mich nun ſo eben hinhalte. Dafür hoffe ich, wenn auch nur für einen Tag, Sie bald zu ſehen, von Ihren neuſten Entdeckungen und Bemerkungen zu hören, und Sie zugleich von meinem eignen Zuſtand zu unterhalten.

Mit dem Wallenſtein geht es zwar jetzt ſehr langſam, weil ich noch immer das meiſte

mit dem rohen Stoff zu thun habe, der noch nicht ganz beisammen ist, aber ich fühle mich ihm noch immer gewachsen, und in die Form habe ich manchen hellen bestimmten Blick gethan. Was ich will und soll, auch was ich habe, ist mir jetzt ziemlich klar; es kommt nun noch bloß darauf an, mit dem, was ich in mir und vor mir habe, das auszurichten, was ich will und was ich soll. In Rücksicht auf den Geist, in welchem ich arbeite, werden Sie wahrscheinlich mit mir zufrieden seyn. Es will mir ganz gut gelingen, meinen Stoff außer mir zu halten und nur den Gegenstand zu geben. Beinahe möchte ich sagen, das Sujet interessirt mich gar nicht, und ich habe nie eine solche Kälte für meinen Gegenstand mit einer solchen Wärme für die Arbeit in mir vereinigt. Den Hauptcharakter, so wie die meisten Nebencharaktere, tractire ich wirklich bis jetzt mit der reinen Liebe des Künstlers; bloß für den nächsten nach dem Hauptcharakter, den jungen Piccolomini, bin ich durch meine

eigene Zuneigung interessirt, wobei das Ganze übrigens eher gewinnen als verlieren soll.

Was die dramatische Handlung, als die Hauptsache anbetrifft, so will mir der wahrhaft undankbare und unpoetische Stoff freilich noch nicht ganz pariren; es sind noch Lücken im Gange, und manches will sich gar nicht in die engen Gränzen einer Tragödien-Oekonomie herein begeben. Auch ist das Proton-Pseudos in der Katastrophe, wodurch sie für eine tragische Entwicklung so ungeschickt ist, noch nicht ganz überwunden. Das eigentliche Schicksal thut noch zu wenig, und der eigene Fehler des Helden noch zu viel zu seinem Unglück. Mich tröstet hier aber einigermaßen das Beispiel des Macbeth, wo das Schicksal ebenfalls weit weniger Schuld hat als der Mensch, daß er zu Grunde geht.

Doch von diesen und andern Haken mündlich.

Humboldts Erinnerungen gegen den Körner'schen Brief scheinen mir nicht unbedeutend, ob-

obgleich er, was den Charakter des Meiſter betrifft, auf der entgegengeſetzten Seite zu weit zu gehen ſcheint. Körner hat dieſen Charakter zu ſehr als den eigentlichen Held des Romans betrachtet; der Titel und das alte Herkommen, in jedem Roman ꝛc. einen Helden haben zu müſſen, hat ihn verführt. Wilhelm Meiſter iſt zwar die nothwendigſte aber nicht die wichtigſte Perſon; eben das gehört zu den Eigenthümlichkeiten Ihres Romans, daß er keine ſolche wichtigſte Perſon hat und braucht. An ihm und um ihn geſchieht alles, aber nicht eigentlich ſeinetwegen; eben weil die Dinge um ihn her die Energien, Er aber die Bildſamkeit darſtellt und ausdrückt, ſo muß er ein ganz ander Verhältniß zu den Mitcharakteren haben, als der Held in andern Romanen hat.

Hingegen finde ich Humboldt gegen dieſen Charakter auch viel zu ungerecht, und ich begreife nicht recht, wie er das Geſchäft, das der Dichter ſich in dem Roman aufgab, wirk-

lich für geendet halten kann, wenn der Meiſter das beſinnungsloſe und gehaltloſe Geſchöpf wäre wofür er ihn erklärt. Wenn nicht wirklich die Menſchheit, nach ihrem ganzen Gehalt, in dem Meiſter hervorgerufen und in's Spiel geſetzt iſt, ſo iſt der Roman nicht fertig, und wenn Meiſter dazu überhaupt nicht fähig iſt, ſo hätten Sie dieſen Charakter nicht wählen dürfen. Freilich iſt es für den Roman ein zarter und heikliger Umſtand, daß er in der Perſon des Meiſter, weder mit einer entſchiedenen Individualität noch mit einer durchgeführten Idealität ſchließt, ſondern mit einem Mitteldinge zwiſchen beiden. Der Charakter iſt individuell, aber nur den Schranken und nicht dem Gehalt nach, und er iſt ideal aber nur dem Vermögen nach. Er verſagt uns ſonach die nächſte Befriedigung die wir fordern (die Beſtimmtheit), und verſpricht uns eine höhere und höchſte, die wir ihm aber auf eine ferne Zukunft creditiren müſſen.

Komiſch genug iſt's, wie bei einem ſolchen

P.oducte ſo viel Streit in den Urtheilen noch möglich iſt.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Humboldts von uns.

Sch.

244.

Mit Humboldts habe ich geſtern einen ſehr vergnügten Tag zugebracht, wobei ich bis gegen Mittag die Hoffnung unterhielt Sie hier zu ſehen. Wenn übrigens dieſe Stunden auch für Sie nützlich und angenehm verfloſſen ſind, ſo freut es mich recht; möge es immer ſo fort gehen, bis Sie Ihren Zweck erreichen.

Starke verſpricht mir noch auf heute Abdrücke, und ich hoffe ſie mit gegenwärtigen zu ſenden.

Burgsdorf hat mir in ſeinem Betragen und in dem wenigen was er ſprach recht wohl gefallen.

Ein neues Werk der Frau von Stael de l'influence des Passions etc. iſt ſehr intereſſant; es iſt in dem beſtändigen Anſchauen einer ſehr weiten und großen Welt geſchrieben in der ſie gelebt hat, und voll geiſtreichen, zarten und kühnen Bemerkungen.

Weimar den 30. Nov. 1796.

G.

245.

Eine ſehr ſchöne Eisbahn bei dem herrlichen Wetter hat mich abgehalten Ihnen dieſe Tage zu ſchreiben und ich ſage Ihnen noch am Abend eines ſehr heitern Tages einige Worte.

Das Werk der Frau von Stael, wovon Ihnen Herr von Humboldt wird geſagt haben, kommt in einigen Tagen. Es iſt äußerſt intereſſant zu ſehen, wie eine ſo höchſt paſſionirte Natur, durch das grimmige Läuterfeuer einer

ſolchen Revolution, an der ſie ſo viel Antheil nehmen mußte, durchgeht, und, ich möchte ſagen, nur das geiſtreichmenſchliche an ihr übrig bleibt. Vielleicht ließe ſich eine Art von Auszug der höchſten Sprüche in einer Folge machen und für die Horen gebrauchen, vielleicht nähme man nur ein einzeln Capitel. aber bald; denn zu Oſtern iſt die Ueberſetzung gewiß da. Hierüber überlaſſe ich Ihnen das Urtheil.

Ob ich gleich vermuthe, daß der böſe Wille unſerer Gäſte auch Exemplare nach Jena geſchafft haben wird, ſo ſchick' ich doch hier das meinige. Es iſt luſtig zu ſehen, was dieſe Menſchenart eigentlich geärgert hat, was ſie glauben, daß einen ärgert, wie ſchaal, leer und gemein ſie eine fremde Exiſtenz anſehen, wie ſie ihre Pfeile gegen das Außenwerk der Erſcheinung richten, wie wenig ſie auch nur ahnen, in welcher unzugänglichen Burg der Menſch wohnt, dem es nur immer Ernſt um ſich und um die Sachen iſt.

So manche Umſtände und Verhältniſſe

feſſeln mich noch hier, da ich jetzt nicht zu Ihnen kommen möchte, ohne wenigſtens einige Tage bei Ihnen zu bleiben. Das Theater kommt kaum durch einige gute Stücke und Repräſentationen in den Gang, wobei eine neue Einrichtung bei der Regie meine Gegenwart erfordert.

Auch erwarte ich den jungen Jakobi in dieſen Tagen, und werde alſo noch eine Zeit lang Ihrer perſönlichen Aufmunterung entbehren müſſen.

Uebrigens geht alles ſeinen Gang, und ich habe in manchen Capiteln meiner Studien gute Hoffnung. Grüßen Sie Humboldts recht vielmals und ſagen mir bald ein Wort wie Sie ſich befinden, und wie Ihre Arbeit gelingt.

Weimar den 5. Decbr. 1796.

G.

246.

Jena den 6. Decbr. 1796.

Ich habe einige Tage wieder durch ſchlechtes Schlafen beinahe ganz verloren und mich dadurch in meiner Arbeit, die ſonſt ganz gut vorrückt, ſehr unangenehm unterbrochen geſehn. Freilich reizt eine ſolche Beſchäftigung, wie meine gegenwärtige, die empfindliche, kränkliche Natur ſtärker, eben weil ſie den ganzen Menſchen mehr und anhaltender bewegt.

Vorgeſtern hatte ich eine halbe Hoffnung, Sie vielleicht hier zu ſehen. Die neue Verzögerung thut mir ſehr leid. Wenn Sie alsdann nur auch länger bleiben können.

Das ſchmutzige Product gegen uns, deſſen Verfaſſer M. Dyk in Leipzig ſeyn ſoll, iſt mir ſchon vor einigen Tagen in die Hand gekommen. Ich hoffte es ſollte Ihnen unbekannt bleiben. Die Empfindlichkeit gewiſſer Leute kann freilich keinen noblern Ausbruch nehmen; aber es iſt doch bloß in Deutſchland möglich, daß böſer

Wille und Rohheit darauf rechnen dürfen, durch eine solche Behandlung geachteter Namen nicht alle Leser zu verscherzen. Man sollte doch da, wo keine Scham ist, auf eine Furcht rechnen können, die diese Sünder im Zügel hielte; aber die Policey ist so schlecht bestellt, wie der Geschmack.

Das Unangenehme an der Sache ist dieses, daß die wohlweisen Herren Moderatisten, so wenig sie auch ein solches Product in Schutz nehmen können, doch triumphiren und sagen werden, daß unser Angriff darauf geführt habe, und daß das Scandal durch uns gegeben sey.

Sonst sind übrigens diese Distichen die glänzendste Rechtfertigung der unsern, und wer es jetzt noch nicht merkt, daß die Xenien ein poetisches Product sind, dem ist nicht zu helfen. Reinlicher konnte die Grobheit und die Beleidigung von dem Geist und dem Humor nicht abdistillirt werden als hier geschehen ist, und die ganze Dyk'sche Partey sieht sich nun in dem Nachtheil, daß sie gerade in dem einzigen,

was sie uns allenfalls hätte vorwerfen können, unendlich weiter gegangen ist. Ich bin doch begierig, ob sich nicht von selbst einige Stimmen auch für die Xenien erheben werden; denn wir können freilich auf so etwas nichts erwiedern.

Die Schrift der Mad. Stael erwarte ich mit Begierde. Den Horen würde es eine vortheilhafte Veränderung geben, wenn wir das pikanteste und gehaltreichste daraus nähmen.

Mit der Agnes von Lilien werden wir, scheint es, viel Glück machen; denn alle Stimmen, die ich hier darüber hören konnte, haben sich dafür erklärt. Sollten Sie es aber denken, daß unsere großen hiesigen Kritiker, die Schlegels, nicht einen Augenblick daran gezweifelt, daß das Product von Ihnen sey? Ja die Madame Schlegel meinte, daß Sie noch keinen so reinen und vollkommenen weiblichen Charakter erschaffen hätten, und sie gesteht, daß ihr Begriff von Ihnen sich durch dieses Product noch mehr gestärkt habe. Einige

ſcheinen ganz anders davon erbaut zu ſeyn, als von dem vierten Bande des Meiſter. Ich habe mich bis jetzt noch nicht entſchließen können, dieſe ſelige Illuſion zu zerſtören.

Leben Sie recht wohl, und laſſen Sie ſich weder durch dieſes unerwartete Geſchenk noch durch jene Inſolenz in Ihrer Ruhe ſtören. Was iſt, iſt doch, und was werden ſoll, wird nicht ausbleiben.

Herzlich grüßen wir Sie alle.

Sch.

247.

Das Werk der Madame Stael liegt hiebei; es wird Sie gewiß erfreuen. Den Gedanken es für die Horen zu nutzen, habe ich auch ſchon gehabt; es ließe ſich vielleicht machen, daß man aus dem Ganzen die eminenteſten Stellen aushübe und ſie in einer Folge hin-

ſtellte. Leſen Sie deßhalb das Werk mit dem Bleyſtift in der Hand und ſtreichen an, und bitten Sie Herrn von Humboldt um ein Gleiches; dadurch erhält meine Wahl eine ſchnellere Beſtimmung; ſobald ich es zurück erhalte, kann ich anfangen. Eine Sendung Cellini iſt fertig, wenn Sie derſelben bedürfen.

Sie finden auch wieder eine Elegie, der ich Ihren Beifall wünſche. Indem ich darin mein neues Gedicht ankündige, gedenke ich damit auch ein neues Buch Elegien anzufangen. Die zweyte wird wahrſcheinlich die Sehnſucht ein drittesmal über die Alpen zu gehen enthalten, und ſo werde ich weiter, entweder zu Hauſe oder auf der Reiſe, fortfahren.

Mit dieſer, wünſchte ich, eröffneten Sie das neue Jahr der Horen, damit die Menſchen durchaus ſehen, daß man auf alle Weiſe feſt ſteht und auf alle Fälle gerüſtet iſt.

Den Dykſchen Ausfall habe ich, da ich die Deutſchen ſo lange kenne, nicht beſonders gefunden; wir haben dergleichen noch mehr zu

erwarten. Der Deutſche ſieht nur Stoff, und glaubt wenn er gegen ein Gedicht Stoff zurückgäbe, ſo hätte er ſich gleichgeſtellt; über das Sylbenmaß hinaus erſtreckt ſich ihr Begriff von Form nicht.

Wenn ich aber aufrichtig ſeyn ſoll, ſo iſt das Betragen des Volkes ganz nach meinem Wunſche; denn es iſt eine nicht genug gekannte und geübte Politik, daß jeder, der auf einigen Nachruhm Anſpruch macht, ſeine Zeitgenoſſen zwingen ſoll, alles was ſie gegen ihn in petto haben, von ſich zu geben. Den Eindruck davon vertilgt er durch Gegenwart, Leben und Wirken jederzeit wieder. Was half's manchen beſcheidnen, verdienſtvollen und klugen Mann, den ich überlebt habe, daß er durch unglaubliche Nachgiebigkeit, Unthätigkeit, Schmeicheley, Rücken und Zurechtlegen, einen leidlichen Ruf zeitlebens erhielt? Gleich nach dem Tode ſitzt der Advocat des Teufels neben dem Leichnam, und der Engel, der ihm Widerpart halten ſoll, macht gewöhnlich eine klägliche Gebärde.

Ich hoffe daß die Xenien auf eine ganze Weile wirken und den böſen Geiſt gegen uns in Thätigkeit erhalten ſollen; wir wollen indeſſen unſere poſitiven Arbeiten fortſetzen und ihm die Qual der Negation überlaſſen. Nicht eher als bis ſie wieder ganz ruhig ſind und ſicher zu ſeyn glauben, müſſen wir, wenn der Humor friſch bleibt, ſie noch einmal recht aus dem Fundament ärgern.

Laſſen Sie mir ſo lange als möglich die Ehre als Verfaſſer der Agnes zu gelten. Es iſt recht Schade, daß wir nicht in dunklern Zeiten leben; denn da würde die Nachwelt eine ſchöne Bibliothek unter meinen Namen aufzuſtellen haben. Neulich verſicherte mich jemand, er habe eine anſehnliche Wette verloren, weil er mich hartnäckig für den Verfaſſer des Herrn Starke gehalten.

Auch mir geht ein Tag nach dem andern, zwar nicht unbeſchäftigt, doch leider beinahe unbenutzt herum. Ich muß Anſtalt machen meine Schlafſtelle zu verändern, damit ich

morgens vor Tage einige Stunden im Bette dictiren könne. Möchten Sie doch auch eine Art und Weiſe finden, die Zeit, die nur eigentlich höher organiſirten Naturen koſtbar iſt, beſſer zu nutzen. Leben Sie recht wohl und grüßen alles was Sie umgibt.

Weimar den 7. Decbr. 1796.

G.

248.

Jena den 9. Decbr. 1796.

Dank Ihnen für das vorgeſtern Ueberſendete. Die Elegie macht einen eigenen tiefen rührenden Eindruck, der keines Leſers Herz, wenn er eines hat, verfehlen kann. Ihre nahe Beziehung auf eine beſtimmte Exiſtenz gibt ihr noch einen Nachdruck mehr, und die hohe ſchöne Ruhe miſcht ſich darin ſo ſchön mit der leidenſchaftlichen Farbe des Augenblicks.

Es ist mir eine neue trostreiche Erfahrung, wie der poetische Geist alles Gemeine der Wirklichkeit so schnell und so glücklich unter sich bringt, und durch einen Schwung, den er sich selbst gibt, aus diesen Banden heraus ist, so daß die gemeinen Seelen ihm nur mit hoffnungsloser Verzweiflung nachsehen können.

Das Einzige gebe ich Ihnen zu bedenken, ob der gegenwärtige Moment zur Bekanntmachung des Gedichts auch ganz günstig ist? In den nächsten zwey, drey Monaten fürchte ich, kann bei dem Publicum noch keine Stimmung erwartet werden, gerecht gegen die Xenien zu seyn. Die vermeintliche Beleidigung ist noch zu frisch; wir scheinen im Tort zu seyn, und diese Gesinnung der Leser wird sie verhärten. Es kann aber nicht fehlen, daß unsere Gegner, durch die Heftigkeit und Plumpheit der Gegenwehr, sich noch mehr in Nachtheil setzen, und die Bessergesinnten gegen sich aufbringen. Alsdann denke ich würde die Elegie den Triumph erst vollkommen machen.

Wie wenig man seinen Köcher gegen uns noch erschöpft habe, werden Sie aus beiliegendem Zeitungsblatt, das der Hamburgischen neuen Zeitung angehängt und mir von Hamburg überschickt worden ist, abermals ersehen. Die Verfahrungsart in dieser Repartie wäre nicht unklug ausgedacht, wenn sie nicht so ungeschickt wäre ausgeführt worden. Ob vielleicht Reichardt — oder Baggesen? — dahinter steckt?

Was Sie in Ihrem letztern Brief über die höhern und entfernteren Vortheile solcher Zänkereyen mit den Zeitgenossen sagen, mag wohl wahr seyn; aber die Ruhe muß man freilich und die Aufmunterung von außen dabei missen können. Bei Ihnen übrigens ist dieß blos ein inneres, aber gewiß kein äußeres Bedürfniß. Ihre so einzige, isolirt dastehende und energische Individualität fordert gleichsam diese Uebung; sonst aber wüßte ich wahrlich niemand, der seine Existenz in der Nachwelt weniger zu assecuriren brauchte.

Die Stael'sche Schrift habe ich erst heute zur Hand nehmen können; sie hat mich aber auch gleich durch einige treffliche Ideen angezogen. Ob für die Horen etwas damit zu machen seyn wird, zweifle ich wieder, weil ich vor einigen Tagen eine Uebersetzung davon, die durch die Verfasserin selbst soll veranlaßt worden seyn, als ganz nahe erscheinend habe ankündigen hören.

Hier lege ich auch ein Exemplar der neuen Ausgabe des Almanachs bei, nebst einem Brieflein von Voß.

Möge die Muse mit ihren schönsten Gaben bey Ihnen seyn und ihrem herrlichen Freund seine Jugend recht lange bewahren! Ich bin noch immer in der Elegie; jedem, der nur irgend eine Affinität zu Ihnen hat, wird Ihre Existenz, Ihr Individuum darin so nahe gebracht.

Ich umarme Sie von ganzem Herzen.

Sch.

249.

Für das übersendete Exemplar zweyter Ausgabe danke zum schönsten; sie nimmt sich recht gut aus und wird wahrscheinlich nicht liegen bleiben.

Daß Sie sich der Elegie erfreuen, thut mir sehr wohl; ich vermuthe daß einige Gesellen bald nachfolgen werden. Was das Drucken betrifft, darüber bleibt Ihnen das Urtheil ganz anheim gestellt; ich bin auch zufrieden daß sie noch ruht. Ich werde sie indeß in der Handschrift Freunden und Wohlwollenden mittheilen; denn ich habe aus der Erfahrung, daß man zwar bei entstandenem Streit und Gährung seine Feinde nicht bekehren kann, aber seine Freunde zu stärken Ursache hat.

Man hat mir wissen lassen daß nächstens etwas für den Almanach erscheinen werde; in welcher Form und in welchem Gehalt ist mir unbekannt. Ueberhaupt, merke ich, wird es schon Buchhändlerspeculation pro oder contra

etwas drucken zu lassen. Das wird eine schöne Sammlung geben! Von dem edlen Hamburger, dessen Exercitium ich hier zurückschicke, wird es künftig heißen:

Auch erscheint ein Herr F* rhetorisch, grimmig, ironisch,
Seltsam gebärdet er sich, plattdeutsch, im Zeitungsformat.

Eine schnelle Uebersetzung des Stael'schen Werks ist zu vermuthen, und ich weiß nicht ob man deßhalb einen Auszug wagen soll. Nutzt doch am Ende jeder eine solche Erscheinung auf seine Weise. Vielleicht nähme man nur ein wenig heraus, wodurch man dem Publico und jenem Verleger den Dienst thäte, daß jedermann schnell darauf aufmerksam würde.

Die Art wie Voß sich beim Almanach benimmt, gefällt mir sehr wohl; auf seine Ankunft freue ich mich recht sehr.

Auf meinen gestrigen Brief erwarte ich eine baldige Antwort. Diderots Werk wird Sie gewiß unterhalten. Leben Sie recht wohl,

grüßen alles, und erhalten mir Ihre so wohl gegründete Freundschaft und Ihre so schön gefühlte Liebe, und seyn Sie das gleiche von mir überzeugt.

Weimar d. 10. Decbr. 1796.

G.

250.

Jena d. 12. Decbr. 1796.

Hier kommt das eilfte Horenstück. Mit dem Botenmädchen sende ich morgen den Rest. Ich bitte Sie nun, von dem Titelkupfer des Almanachs noch so geschwind als möglich hundert und fünfzig Abdrücke machen zu lassen, wozu ich Papier sende. Gar sehr wünschte ich, daß ich Freitag früh entweder alles oder doch die Hälfte davon erhalten könnte.

Leider habe ich durch Schlaflosigkeit und fatales Befinden wieder etliche schöne Tage für meine Geschäfte verloren.

Dafür bin ich gestern über Diderot gerathen, der mich recht entzückt und meine innersten Gedanken bewegt hat. Fast jedes Dictum ist ein Lichtfunke, der die Geheimnisse der Kunst beleuchtet, und seine Bemerkungen sind so sehr aus dem Höchsten und aus dem Innersten der Kunst, daß sie auch alles was nur damit verwandt ist beherrschen, und eben sowohl Fingerzeige für den Dichter als für den Mahler sind. Gehört die Schrift nicht Ihnen selbst zu, daß ich sie länger behalten und wieder bekommen kann, so werde ich sie mir verschreiben.

Da ich zufällig an den Diderot zuerst gerathen, so bin ich noch nicht weiter an der Stael'schen Schrift; beide Werke sind mir aber jetzt ein rechtes Geistesbedürfniß, weil meine eigene Arbeit, in der ich lebe und ganz leben muß, meinen Kreis so sehr beschränkt.

Hier etwas von dem Neusten über die Xenien. Ich werde, wenn der Streit vorbei ist, Cotta vermögen, alles was gegen die Xenien geschrieben worden, auf Zeitungspapier gesam-

melt drucken zu lassen, daß es in der Geschichte des deutschen Geschmacks ad Acta kann gelegt werden.

Auf die neue Auflage sind jetzt so viele Bestellungen gemacht, daß sie bezahlt ist. Selbst hier herum, wo so viele Exemplare zerstreut worden, werden noch nachgekauft.

Agnes von Lilien macht allgemeines Glück.

Leben Sie recht wohl; alle Freunde grüßen und umarmen Sie auf's herzlichste.

Sch.

N. S.

Stellen Sie sich vor daß Cotta die erste Kupferplatte, die Sie über Frankfurt an ihn geschickt, den 4 Decbr. noch nicht gehabt, und vielleicht auch jetzt noch nicht hat. Die zweyte später abgegangene ist bei ihm angelangt.

251.

Nur zwey Worte für heute, da meine Optica mir den ganzen Morgen weggenommen haben. Mein Vortrag reinigt sich immer mehr und das Ganze simplificirt sich unglaublich, wie es natürlich ist, da eigentlich Elementarerscheinungen abgehandelt werden.

Den sonntägigen Brief habe erhalten und Gebrauch davon gemacht; ich vermuthe daß er die Sache entscheiden wird, wozu ich zum voraus Glück wünsche. Leben Sie recht wohl. Hier sende ich noch Titelkupfer; mag die flinke Terpsichore zum Verdruß ihrer Widersacher noch weiter in die Welt hinein springen.

Weimar den 14. Dec. 1796.

G.

252.

Ich habe gestern und heute so emsig am Wallenstein gearbeitet, daß ich den gestrigen Botentag ganz aus der Acht ließ und mich auch heute nur im letzten Augenblick an die Post erinnerte.

Meinen besten Dank für Ihre freundschaftliche Verwendung in der bewußten Sache, die mich recht froh für die Zukunft macht.

Auch für die Terpsichore danke schönstens.

Seyen Sie herzlich von uns allen gegrüßt.

Jena den 14. Decbr. 1796.

Sch.

253.

Daß es mit Wallenstein so geht wie Sie schreiben, ist in der Regel, und ich habe desto mehr Hoffnung darauf, da er sich nun selbst zu

produciren anfängt, und ich freue mich den ersten Act nach dem neuen Jahre anzutreffen. Eher werde ich aber auch nicht kommen, da mir noch eine Reise bevorsteht, von der ich das weitere melde, so sie gewiß ist.

Die Optica gehen vorwärts, ob ich sie gleich jetzt mehr als Geschäft, denn als Liebhaberey treibe; doch sind die Acten dergestalt instruirt, daß es nicht schwer wird daraus zu referiren. Knebel nimmt Antheil daran, welches mir von großem Vortheil ist, damit ich nicht allein mir selbst sondern auch andern schreibe. Uebrigens ist und bleibt es vorzüglich eine Uebung des Geistes, eine Beruhigung der Leidenschaften und ein Ersatz für die Leidenschaften, wie uns Frau von Stael umständlich dargethan hat.

Schicken Sie mir doch dieses Buch bald zurück; jedermann verlangt darnach. Im Merkur ist schon Gebrauch davon gemacht. Diderot können Sie länger behalten; es ist ein herrliches Buch und spricht fast noch mehr an

den Dichter, als den bildenden Künstler, ob es gleich auch diesem oft mit gewaltiger Fackel vorleuchtet.

Leben Sie wohl, grüßen Sie alles; unsere Eisbahn ist sehr lustig. Jakobi ist bei mir; er hat sich recht wacker ausgebildet. Nächstens mehr.

Weimar den 17. Decbr. 1790.

G.

254.

Der December geht nach und nach vorbei und Sie kommen nicht. Ich fürchte bald, daß wir einander vor dem sieben und neunzigsten Jahr nicht wieder sehen werden. Mich freut übrigens zu hören, daß Sie die Optica ernstlich vorgenommen; denn mir däucht, man kann diesen Triumph über die Widersacher nicht frühe genug beschleunigen. Für mich selbst ist es mir

angenehm, durch Ihre Ausführung in dieſer Materie klar zu werden.

Meine Arbeit rückt mit lebhaftem Schritt weiter. Es iſt mir nicht möglich geweſen, ſo lange wie ich anfangs wollte, die Vorbereitung und den Plan von der Ausführung zu trennen. Sobald die feſten Puncte einmal gegeben waren, und ich überhaupt nur einen ſichern Blick durch das Ganze bekommen, habe ich mich gehen laſſen, und ſo wurden, ohne daß ich es eigentlich zur Abſicht hatte, viele Scenen im erſten Act gleich ausgeführt. Meine Anſchauung wird mit jedem Tage lebendiger und eins bringt das andere herbei.

Gegen den Dreykönigs-Tag, denke ich, ſoll der erſte Act, der auch bei weitem der längſte wird, ſo weit fertig ſeyn, daß Sie ihn leſen können. Denn ehe ich mich weiter hinein wage, möchte ich gerne wiſſen, ob es der gute Geiſt iſt, der mich leitet. Ein böſer iſt es nicht, das weiß ich wohl gewiß, aber es gibt ſo viele Stufen zwiſchen beiden.

Ich bin, nach reifer Ueberlegung, bei der lieben Prosa geblieben, die diesem Stoff auch vielmehr zusagt.

Hier die noch restirenden Horen-Stücke; das bezeichnete bitte an Hrn. von Knebel abgeben zu lassen.

Leben Sie auf's beste wohl. Bei uns ist alles ziemlich gesund.

Sch.

255.

Jena den 18. Decbr. 1796.

Voie hat geantwortet; ich lege seinen Brief bei; da er für das Original des Cellini nichts scheint annehmen zu wollen, so werden Sie sich wohl selbst auf irgend eine Art mit ihm erklären müssen.

Mad. Stael habe ich noch nicht zu Ende lesen können, da ich in den wenigen Stunden,

wo ich an ſolch ein Buch kommen kann, allemal geſtört worden. Um aber die andern Freunde nicht warten zu laſſen, ſende ich's Ihnen morgen mit dem Botenmädchen. Sie theilen mir die Schrift dann wohl wieder mit, wenn ſie die Tour gemacht hat.

Körnern und ſeine Familie hat Ihre Elegie ſehr lebhaft intereſſirt. Sie wiſſen nicht genug davon zu erzählen, und ihrem epiſchen Gedichte ſehen Sie mit unbeſchreiblicher Sehnſucht entgegen.

Leben Sie recht wohl. Ich ſchreibe in der Eile.

Sch.

256.

Das Werk der Frau von Stael iſt angekommen und ſoll wieder zurückkehren, ſobald die Neugierde der Freunde befriedigt iſt. Sie werden Knebeln bei ſich ſehen und ihn ganz

munter finden; er hilft mir, auf eine sehr freundschaftliche Weise, gegenwärtig an meinem optischen Wesen fort. Ich zeichne jetzt die Tafeln dazu, und sehe daran, da sich alles verengt, eine mehrere Reise. Einen flüchtigen Entwurf zur Vorrede habe ich gemacht; ich communicire ihn nächstens, um zu hören ob die Art, wie ich's genommen habe, Ihren Beifall hat.

Voie's Brief kommt zurück; es ist mir sehr angenehm, daß er mir den Cellini abtritt; ich will ihm etwa ein gutes Exemplar meines Romans dagegen geben und einen freundlichen Brief dazu schreiben.

Es freut mich sehr, daß die Elegie bei Körner gut gewirkt hat. Im ganzen bin ich aber überzeugt, daß Ihre Bemerkung richtig ist, daß sie nämlich öffentlich noch zu frühe käme; ich bin auch privatim sehr sparsam damit umgegangen.

Den dritten Feyertag gehe ich mit dem Herzog nach Leipzig. Sagen Sie es außer

Hum-

Humboldt niemand und fragen Sie diesen Freund, ob er mir außer Professor Ludwig und Magister Fischer noch jemand zu sehen empfiehlt? Da wir wahrscheinlich auch auf Dessau gehen, so kommen wir unter zwölf bis vierzehn Tagen nicht zurück; wünschten Sie also vor meiner Abreise noch etwas von mir, so haben Sie die Güte mir es bald zu sagen.

Da mein armes Subject auf dieser Tour, besonders physisch, manches zu leiden haben wird, so hoffe ich durch mancherlei neue Objecte bereichert zu werden.

Meine Fisch- und Wurmanatomie hat mir in diesen Tagen auch wieder einige sehr fruchtbare Ideen erregt.

Leben Sie recht wohl und thätig ins neue Jahr hinein, und fahren Sie fort in dem dramatischen Felde Platz zu gewinnen. Wenn nur nicht auch der Januar hingeht ohne daß wir uns sehen. Leben Sie indessen recht wohl.

Schlegels werden wahrscheinlich von ei-

nem großen, völlig literarischen Gastmahl erzählen, dem sie beigewohnt haben.

Weimar den 11. December 1796.

G.

257.

Das heutige Paket ist schon vorgestern dem Botenmädchen zugestellt worden, und heute erhalte ich es zurück, weil sie des Wassers wegen nicht fort konnte. Dieser Aufschub ist mir doppelt unangenehm, wie Sie aus dem Inhalt abnehmen werden.

Reichardt hat sich nun geregt, und gerade so wie ich erwartet hatte; er will es bloß mit mir zu thun haben und Sie zwingen, sein Freund zu scheinen. Da er sich auf dieses Trennungssystem ganz verläßt, so scheint's mir nöthig, ihn gerade durch die unzertrennlichste Vereinigung zu Boden zu schlagen. Ignoriren darf

ch seinen insolenten Angriff nicht, wie Sie
elber sehen werden; die Replique muß schnell
nd entscheidend seyn. Ich sende Ihnen hier
as Concept, ob es Ihnen so recht ist. So=
wohl Ihre Abreise als die Nothwendigkeit,
ald mit der Gegenantwort aufzutreten, macht
ie Resolution dringend; daher bitte ich Sie
m recht baldige Antwort. Wollen Sie selbst
och etwas thun, so wird es mir desto lieber
eyn, und ihm desto sicherer den Mund stopfen.

Wegen der Besuche in Leipzig schreibt Ih=
nen Humboldt selbst.

Ihr längeres Ausbleiben ist mir sehr un=
ngenehm: möchte es nur Ihre jetzige schöne
Thätigkeit nicht zu lange unterbrechen!

Voie wird durch Ihr Geschenk sich in rei=
hem Maße geehrt und belohnt finden.

Knebel war bei mir und hat mir auch die
Schottländer gebracht, die ganz gute Leute
cheinen. Knebel erzählte mir auch viel von
en optischen Unterhaltungen mit Ihnen; es
reut mich, daß Ihre Mittheilung gegen ihn

die Sache mehr in Bewegung brachte. Seine Idee, daß Sie das Ganze in einige Hauptmassen ordnen möchten, scheint mir nicht übel; man würde so schneller zu bestimmten Resultaten geführt, da man bei einer künstlichern Technik des Werks die Befriedigung erst am Ende findet. Auf Ihre Vorrede bin ich jetzt sehr begierig und hoffe sie noch vor Ihrer Abreise zu erhalten.

Leben Sie recht wohl. Alles grüßt herzlich und wünscht Ihnen viel Unterhaltung auf dieser Reise.

25. Decbr. 1796.

Sch.

Briefwechsel

zwischen

Schiller und Goethe

in

den Jahren 1794 bis 1805.

Dritter Theil

vom

Jahre 1797.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1829.

Ger 3390

1797.

258.

Leipzig den 1. Januar 1797.

Ehe ich von hier weggehe muß ich noch ein Lebenszeichen von mir geben, und kürzlich meine Geſchichte melden. Nachdem wir am 28ſten December uns durch die Windweben auf dem Ettersberge durchgewürgt hatten und auf Buttelſtedt gekommen waren, fanden wir recht leidliche Bahn und übernachteten in Rippach. Am 29ſten früh um 11 Uhr waren wir in Leipzig und haben der Zeit eine Menge Menſchen geſehen, waren meiſt Mittag und Abends zu Tiſche geladen, und ich entwich mit Noth der einen Hälfte dieſer Wohlthat. Einige recht intereſſante Menſchen haben ſich unter der Menge gefunden, alte Freunde und Bekannte habe ich

auch wieder gesehen, so wie einige vorzügliche Kunstwerke, die mir die Augen wieder ausgewaschen haben.

Nun ist noch heute ein saurer Neujahrstag zu überstehen, indem früh Morgens ein Cabinet besehen wird, Mittags ein groſses Gastmahl genossen, Abends das Conzert besucht wird, und ein langes Abendessen darauf gleichfalls unvermeidlich ist. Wenn wir nun so um 1 Uhr nach Hause kommen, steht uns, nach einem kurzen Schlaf, die Reise nach Dessau bevor, die wegen des eingefallenen starken Thauwetters einigermaßen bedenklich ist; doch wird auch das glücklich vorübergehen.

So sehr ich mich freue nach dieser Zerstreuung bald zu Ihnen in die Jenaische Einsamkeit zurückzukehren, so lieb ist mir's, daß ich einmal wieder so eine groſse Menschenmasse sehe, zu der ich eigentlich gar kein Verhältniß habe. Ich konnte über die Wirkung der belletristischen, positiven und polemischen Schriften manche gute Bemerkung machen, und das versprochene

Gegenmanifeſt wird nicht um deſto ſchlimmer werden.

Leben Sie recht wohl. Da wir ſchon Morgen nach Deſſau gehen, ſo ſcheint es daß die Reiſe überhaupt nicht gar zu lange dauern wird.

Sagen Sie Herrn von Humboldt daß ich Doctor Fiſchern geſehen habe, und daß er mir recht wohl gefallen hat. Die Kürze der Tage und das äußerſt böſe Thauwetter hindern mich übrigens meinen Aufenthalt ſo gut zu nutzen wie ich wohl wünſchte; doch findet man zufällig manches was man ſonſt vergebens ſucht. Leben Sie nochmals wohl, vergnügt und fleißig.

G.

259.

Nach einer vierzehntägigen Abweſenheit bin ich glücklich wieder zurückgekommen, von meiner Reiſe ſehr wohl zufrieden, auf der mir manches Angenehme und nichts Unangenehmes begegnet

ist. Ich habe viel davon zu erzählen und werde, sobald ich nur wieder hier ein wenig Ordnung gemacht, wenn es auch nur auf einen Tag ist, zu Ihnen hinüber kommen. Leider kann ich nicht sogleich, so sehr ich auch wünschte Herrn Oberbergrath Humboldt noch zu sprechen. Grüßen Sie beide Brüder auf's beste und schönste und sagen Sie daß ich sogleich Anstalt machen werde die verzeichneten Bücher Herrn Gentsch zu verschaffen.

Ich verlange sehr Sie wieder zu sehen, denn ich bin bald in dem Zustande, daß ich für lauter Materie nicht mehr schreiben kann, bis wir uns wiedergesehen und recht ausgeschwätzt haben.

Poetisches hat mir die Reise nichts eingetragen, als daß ich den Schluß meines epischen Gedichts vollkommen schematisirt habe. Schreiben Sie mir was Ihnen indessen die Muse gegönnt hat. Grüßen sie Ihre liebe Frau und sagen mir wie die Kleinen sich befinden.

Weimar den 11. Januar 1797.

Mit dem Buche das mir Rath Schlegel mitbrachte, geht es mir wunderlich. Nothwendig muß es einer der damals gegenwärtigen Freunde eingesteckt haben, denn ich habe es nicht wieder gesehen und deßhalb auch vergessen; ich will sogleich herumschicken um zu erfahren wo es steckt. Wenn Sie Schlegeln sehen, so sagen Sie ihm daß ich ihm ein Compliment von einer recht schönen Frau zu bringen habe, die sich sehr lebhaft für ihn zu interessiren schien.

G.

260.

Eben bekomme ich Ihren lieben Brief, der mich mit der Nachricht von Ihrer Zurückkunft herzlich erfreut. Diese Zeit Ihrer Abwesenheit von Jena währt mir unbeschreiblich lange; wie wohl es mir gar nicht an Umgang fehlte, so hat es mir doch gerade an der nöthigsten Stärkung bei meinem Geschäft gemangelt. Kommen Sie

ja ſo bald Sie können. Ich zwar habe nicht viel geſammelt was ich mittheilen könnte, deſto begieriger aber und bedürftiger werde ich alles aufnehmen, was ich von Ihnen hören kann.

Wir ſind alle ſo wohl, wie wir zu ſeyn pflegen; unthätig bin ich gar nicht geweſen, wiewohl in dieſen drückenden düſtern Wintertagen alles ſpäter reift, und die rechte Geſtalt ſich ſchwerer findet. Indeſſen ich ſehe doch in's Helle und mein Stoff unterwirft ſich mir immer mehr. Die erſte Bedingung eines glücklichen Fortgangs meiner Arbeit iſt eine leichtere Luft und Bewegung; ich bin daher entſchloſſen, mit den erſten Regungen des Frühjahrs den Ort zu verändern und mir, wo möglich in Weimar, ein Gartenhaus, wo heizbare Zimmer ſind, auszuſuchen. Das iſt mir jetzt ein dringendes Bedürfniß, und kann ich dieſen Zweck zugleich mit einer größern und leichtern Communication mit Ihnen vereinigen, ſo ſind vor der Hand meine Wünſche erfüllt. Ich denke wohl daß es gehen wird.

Die Reichardtiſche Sache habe ich mir dieſe Zeit über aus dem Sinne geſchlagen, weil ich mich darein mit Freuden in Ihren Rath ergeben will. Sie überfiel mich in einer zu engen Zimmerluft, und alles was zu mir kommt muß noch dazu beitragen, mir dieſe Widrigkeiten noch laſtender zu machen.

Aber Wieland wird nun auch gegen die Xenien auftreten, wie Sie aus dem erſten Stück des Mercur erſehen werden. Es wäre doch unangenehm, wenn er uns zwänge, auch mit ihm anzubinden, und es frägt ſich, ob man nicht wohl thäte, ihm die Folgen zu bedenken zu geben.

Ihre Aufträge ſollen beſorgt werden. Ich lege hier das 12te Horenſtück bei, die übrigen Exemplare kommen übermorgen.

Wir umarmen Sie alle herzlich.

Jena den 11. Januar 1797.

Sch.

261.

Jena den 17. Januar. 1797.

Ich mache eben Feyerabend mit meinem Geſchäft und ſage Ihnen noch einen guten Abend, eh ich die Feder weglege. Ihr letzter Beſuch, ſo kurz er auch war, hat eine gewiſſe Stagnation bei mir gehoben, und meinen Muth erhöht. Sie haben mich durch Ihre Beſchreibungen wieder in die Welt geführt, von der ich mich ganz abgetrennt fühlte.

Beſonders aber freut mich Ihre lebhafte Neigung zu einer fortgeſetzten poetiſchen Thätigkeit. Ein neueres ſchöneres Leben thut ſich dadurch vor Ihnen auf, es wird ſich auch mir nicht nur in dem Werke, es wird ſich mir auch durch die Stimmung, in die es Sie verſetzt, mittheilen, und mich erquicken. Ich wünſchte beſonders jetzt die Chronologie Ihrer Werke zu wiſſen; es ſollte mich wundern, wenn ſich an den Entwicklungen Ihres Weſens nicht ein gewiſſer nothwendiger Gang der Natur im Menſchen

überhaupt nachweisen ließe. Sie müssen eine gewisse, nicht sehr kurze, Epoche gehabt haben, die ich Ihre analytische Periode nennen möchte, wo Sie durch die Theilung und Trennung zu einem Ganzen strebten, wo Ihre Natur gleichsam mit sich selbst zerfallen war und sich durch Kunst und Wissenschaft wieder herzustellen suchte.

Jetzt däucht mir kehren Sie, ausgebildet und reif, zu Ihrer Jugend zurück, und werden die Frucht mit der Blüthe verbinden. Diese zweyte Jugend ist die Jugend der Götter und unsterblich wie diese.

Ihre kleine und große Idylle und auch neuerlich Ihre Elegie zeigen dieses, so wie die alten Elegien und Epigramme. Ich möchte aber von den frühern Werken, vom Meister selber die Geschichte wissen. Es ist keine verlorne Arbeit, dasjenige aufzuschreiben, was Sie davon wissen. Man kann Sie ohne das nicht ganz kennen lernen. Thun Sie es also ja, und legen auch bei mir eine Copie davon nieder.

Fällt Ihnen etwas von der Lenzischen Ver-

lassenschaft in die Hände, so erinnern Sie sich meiner. Wir müssen alles, was wir finden, für die Horen zusammen raffen. Bei Ihrem veränderten Plan für die Zukunft, können Sie vielleicht auch die italiänischen Papiere den Horen zu gut kommen lassen.

An den Cellini bitte ich auch zu denken, daß ich ihn etwa in drey Wochen habe.

Freund Reichardts Abfertigung bitte auch nicht ganz zu vergessen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

262.

Die wenigen Stunden, die ich neulich mit Ihnen zugebracht habe, haben mich auf eine Reihe von Zeit nach unserer alten Art wieder recht lüstern gemacht. Sobald ich nur einigermaßen hier verschiedenes ausgeführt und manches eingerichtet habe, bringe ich wieder eine

Zeit mit Ihnen zu, die, wie ich hoffe, in mehr als Einem Sinn für uns beide fruchtbar seyn wird. Benutzen Sie ja Ihre besten Stunden, um die Tragödie weiter zu bringen, damit wir anfangen können uns zusammen darüber zu unterhalten.

Ich empfange so eben Ihren lieben Brief und läugne nicht, daß mir die wunderbare Epoche in die ich eintrete, selbst sehr merkwürdig ist; ich bin darüber leider noch nicht ganz beruhigt, denn ich schleppe von der analytischen Zeit noch so vieles mit, das ich nicht los werden und kaum verarbeiten kann. Indessen bleibt mir nichts übrig als auf diesem Strom mein Fahrzeug so gut zu lenken als es nur gehen will. Was bei dieser Disposition eine Reise für Wirkung thut, habe ich schon die letzten 14 Tage gesehen; indessen läßt sich in's Ferne und Ganze nichts voraussagen, da diese regulirte Naturkraft, so wie alle unregulirten, durch nichts in der Welt geleitet werden kann, sondern, wie sie sich selbst bilden muß, auch aus

ſich ſelbſt und auf ihre eigene Weiſe wirkt. Es wird uns dieſes Phänomen zu manchen Betrachtungen Anlaß geben.

Der verſprochene Aufſatz iſt ſo reif daß ich ihn in einer Stunde dictiren könnte, ich muß aber nothwendig vorher mit Ihnen noch über die Sache ſprechen, und ich werde um ſo mehr eilen bald wieder bei Ihnen zu ſeyn. Sollte ſich ein längerer Aufenthalt in Jena noch nicht möglich machen, ſo komme ich bald wieder auf einen Tag; ſolch ein kurzes Zuſammenſeyn iſt immer ſehr fruchtbar.

Eine Abtheilung Cellini corrigire ich gegenwärtig. Haben Sie eine Abſchrift von derjenigen die im nächſten Stücke erwartet wird, ſo ſchicken Sie mir ſolche doch.

Ich ſchließe für dießmal und wünſche recht wohl zu leben.

Weimar am 18. Jan. 1797.

G.

263.

Jena den 24. Januar 1797.

Nur zwey Worte für heute. Ich hoffte, nach Ihrem letzten Brief, Sie ſchon ſeit etlichen Tagen hier zu ſehen. Die paar heitern Tage haben mich auch wieder in die Luft gelockt und mir wohlgethan. Mit der Arbeit geht's aber jetzt langſam, weil ich gerade in der ſchwerſten Kriſe bin. Das ſeh' ich jetzt klar, daß ich Ihnen nicht eher etwas zeigen kann, als bis ich über alles mit mir ſelbſt im Reinen bin. Mit mir ſelbſt können Sie mich nicht einig machen, aber mein Selbſt ſollen Sie mir helfen mit dem Objecte übereinſtimmend zu machen. Was ich Ihnen alſo vorlege, muß ſchon mein Ganzes ſeyn, ich meine juſt nicht mein ganzes Stück, ſondern meine ganze Idee davon. Der radicale Unterſchied unſerer Naturen, in Rückſicht auf die Art, läßt überhaupt keine andere, recht wohlthätige Mittheilung zu, als wenn das Ganze ſich dem Ganzen gegenüber ſtellt; im

Einzelnen werde ich Sie zwar nicht irre machen können, weil Sie fester auf Sich ſelbſt ruhen als ich, aber Sie würden mich leicht über den Haufen werfen können. Doch davon mündlich weiter.

Kommen Sie ja recht bald. Ich lege hier das Neuſte von Cellini bei, das neulich vergeſſen wurde.

Alles grüßt Sie. Die Humboldtin leidet doch viel bei ihren Wochen und es wird langwierig werden.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

264.

Da Sie jetzt mit Farben beſchäftigt ſind, ſo will ich Ihnen doch eine Beobachtung mittheilen, die ich heute mit einem gelben Glaſe gemacht. Ich betrachtete damit die Gegenſtände vor meinem Fenſter, und hielt es ſo

weit horizontal vor das Auge, daß es mir zu gleicher Zeit die Gegenstände unter demselben zeigte, und auf seiner Fläche den blauen Himmel abspiegelte, und so erschienen mir an den hochgelb gefärbten Gegenständen alle die Stellen hellpurpurfarbig, auf welche zugleich das Bild des blauen Himmels fiel, so daß es schien, als wenn die hochgelbe Farbe mit der blauen des Himmels vermischt, jene Purpurfarbe hervorgebracht hätte. Nach der gewöhnlichen Erfahrung hätte aus dieser Mischung Grün entstehen sollen, und so sah auch der Himmel aus, sobald ich ihn durch das Glas betrachtete, und nicht bloß darin abspiegelte. Daß aber in dem letztern Fall Purpur erschien, erklärte ich mir daraus, daß ich bei der horizontalen Lage des Glases, durch die Breite desselben, also den dickern Theil sah, der schon in's Röthliche fiel. Denn ich durfte bloß das Glas von der einen Seite zuhalten und die Gegenstände als wie in einen Spiegel hinein fallen lassen, so war da ein reines Roth, wo vorher Gelb gewesen.

Ich sage Ihnen mit meiner Bemerkung schwerlich was Neues, indessen wünschte ich zu wissen, ob ich mir das Phänomen recht erklärte. Hinge es wirklich nur von der größern oder geringeren Verdichtung des Gelben ab, um mit dem Blauen bald Purpur bald Grün hervorzubringen, so wäre die Reciprocität dieser zwey letztern Farben noch interessanter.

Haben Sie gelesen, was Campe auf die Xenien erwiedert hat? Es geht eigentlich nur Sie an, und er hat sich auch höflich benommen, aber den Pedanten und die Waschfrau nur aufs neue bestätigt. Was das Archiv des Geschmacks und der Genius der Zeit zu Markte gebracht, haben Sie wohl schon gelesen, auch des Wandsbecker Boten klägliche Verse.

Leben Sie recht wohl. Ich wünschte, daß Sie bald von allen lästigen Geschäften frei zur Muse zurückkehren möchten.

Sch.

265.

Sonntag den 29. Januar 1797.

Wenigſtens ſoll heute Abend Ihnen ein eilfertiges Blatt gewidmet ſeyn, damit Sie doch im Allgemeinen erfahren, wie es mit mir ſteht.

Ich habe dieſe Woche einige bedeutende Contracte zu Stande gebracht. Erſtlich habe ich Dem. Jagemann für den hieſigen Hof und das Theater gewonnen; ſie iſt als Hofſängerin angenommen und wird in den Opern manchmal ſingen, wodurch denn unſere Bühne ein ganz neues Leben erhält. Ferner habe ich auch mein epiſches Gedicht verhandelt, wobei ſich einige artige Begebenheiten ereignet haben.

Daß bei ſolchen Umſtänden an keine äſthetiſche Stimmung zu denken iſt, läßt ſich leicht begreifen; indeſſen ſchließen ſich die Farbentafeln immer beſſer aneinander, und in Betrachtung organiſcher Naturen bin ich auch nicht müßig geweſen; es leuchten mir in dieſen langen Näch-

ten ganz sonderbare Lichter; ich hoffe es sollen keine Irrwische seyn.

Ihre Farbenbetrachtung mit dem gelben Glase ist sehr artig; ich glaube daß ich diesen Fall unter ein mir schon bekanntes Phänomen subsummiren kann, doch bin ich neugierig bei Ihnen gerade den Punct zu sehen auf welchem es beobachtet werden.

Grüßen Sie doch Humboldt vielmals, und bitten um Vergebung daß ich die auf Italien sich beziehenden Bücher noch nicht geschickt. Mittwoch soll es kommen.

Von Xenialischen Dingen habe ich die Zeit nichts gehört; in der Welt, in der ich lebe, klingt nichts Literarisches weder vor noch nach; der Moment des Anschlagens ist der einzige der bemerkt wird. In kurzem wird sich zeigen ob ich auf längere Zeit zu Ihnen kommen kann, oder ob ich nochmals nur eine augenblickliche Visite machen werde.

Leben Sie recht wohl; grüßen Sie was

Sie umgibt und halten ſich zum Wallenſtein ſo viel nur immer möglich iſt.

G.

266.

Jena den 31. Januar 1797.

Zu der guten Acquiſition für die Oper wünſche ich Glück, und was das epiſche Werk betrifft, ſo hoffe ich, Sie ſind in gute Hände gefallen. Das Werk wird einen glänzenden Abſatz haben, und bei ſolchen Schriften ſollte der Verleger billig keinen Profit zu machen ſuchen, ſondern ſich mit der Ehre begnügen. Mit ſchlechten Büchern mag er reich werden.

Weil doch von mercantiliſchen Dingen die Rede iſt, ſo laſſen Sie mich Ihnen eine Idee mittheilen, die mir jetzt ſehr am Herzen liegt. Ich bin jetzt genöthigt, mich in der Wahl einer Wohnung zu beeilen, da ein Gartenhaus hier zu verkaufen iſt, welches mir convenient wäre,

wenn ich hier wohnen bleiben wollte. Da ich nothwendig auf einen Garten sehen muß, und die Gelegenheit so leicht nicht wieder kommen könnte, so müßte ich zugreifen.

Nun sind aber verschiedene überwiegende Gründe da, warum ich doch lieber in Weimar wohnen möchte, und könnte ich dort eine Wohnung von derselben Art finden, so möchte ich es wohl vorziehen. Nach den Erkundigungen, die ich habe anstellen lassen, wird dieses aber schwer halten. Da Sie neulich von Ihrem Gartenhaus sprachen und meinten, es habe Raum genug, so wünschte ich zu wissen, ob Sie es vielleicht für eine längere Zeit entbehren und es mir ordentlich vermiethen könnten. Es ist ja ohnehin Schade daß es dasteht, ohne sich zu verinteressiren, und mir wäre sehr damit geholfen.

Wären Sie dazu nicht ungeneigt, und qualificirte sich das Haus in den wesentlichen Dingen dazu, Sommers und Winters bewohnt zu werden, so würden wir über die Verän-

derungen, die noch nöthig wären, leicht mit einander einig werden können.

Was den Garten betrifft, so stünde ich für meine Leute, daß nichts verdorben werden sollte.

Die Entfernung würde mich wenig abschrecken. Meiner Frau ist eine äußere Nothwendigkeit sich in Bewegung zu setzen sehr gesund, und was mich betrifft, so hoffe ich, nach einigen Versuchen in freier Luft, mir auch mehr zutrauen zu können.

Vor der Hand wünschte ich nun bloß zu wissen, ob Sie überhaupt nur zu einer solchen Disposition geneigt wären; das Uebrige würde dann auf eine nähere Besichtigung ankommen.

Leben Sie recht wohl. Alles grüßt.

Sch.

Körner wünscht zu erfahren, ob Sie die bestellten Musikalien und den Katalog der Wackerischen Auction bekommen?

267.

Sie erhalten auch endlich wieder einmal einen Beitrag von mir und zwar einen ziemlich ſtarken Heft Cellini; nun ſteht noch der letzte bevor, und ich wünſche daß wir alsdann wieder einen ſolchen Fund thun mögen. Auch einige Lenziana liegen bei. Ob und wie etwas davon zu brauchen iſt, werden Sie beurtheilen. Auf alle Fälle laſſen Sie dieſe wunderlichen Hefte liegen, bis wir uns nochmals darüber beſprochen haben.

Mein Gartenhaus ſtünde Ihnen recht ſehr zu Dienſten, es iſt aber nur ein Sommeraufenthalt für wenig Perſonen. Da ich ſelbſt ſo lange Zeit darin gewohnt habe, und auch ihre Lebensweiſe kenne, ſo darf ich mit Gewißheit ſagen, daß Sie darin nicht hauſen können, um ſo mehr als ich Waſchküche und Holzſtall wegbrechen laſſen, die einer etwas gröſieren Haushaltung völlig unentbehrlich ſind. Es kommen noch mehr Umſtände dazu, die ich mündlich erzählen will.

Der zu verkaufende Garten in Jena ist wohl der Schmidtische? Wenn er wohnbar ist, sollten Sie ihn nehmen. Wäre denn einmal Ihr Herr Schwager hier eingerichtet, so könnte man auf ein freiwerdendes Quartier aufpassen, und den Garten werden Sie, da die Grundstücke immer steigen, ohne Schaden wieder los. Jetzt ist ein Quartier, wie Sie es wünschen, hier auf keine Weise zu finden.

Von Rom habe ich einen wunderlichen Aufsatz erhalten, der vielleicht für die Hexen brauchbar ist. Er hat den ehemals sogenannten Mahler Müller zum Verfasser, und ist gegen Fernow gerichtet. In den Grundsätzen die er aufstellt hat er sehr recht, er sagt viel Gründliches, Wahres und Gutes; so ist der Aufsatz auch stellenweise gut geschrieben, hat aber im Ganzen doch immer etwas Unbehülfliches und in einzelnen Stellen ist der Punct nicht recht getroffen. Ich lasse das Werkchen abschreiben und theile es alsdann mit. Da er genannt seyn will, so könnte man es wohl mit seinem Namen abdrucken lassen

und am Schluſſe eine Note hinzufügen, wodurch man ſich in die Mitte ſtellte und eine Art von pro und contra eröffnete. Herr Fernow möchte alsdann im Merkur, Herr Müller in den Horen ſeine rechtliche Nothdurft anbringen, und man hätte dabei Gelegenheit die mancherlei Albernheiten, die Herr Fernow mit groſſer Freiheit im Merkur debütirt, mit wenig Worten herauszuheben.

Körnern danken Sie recht vielmals für das überſchickte Duett und den Catalogus; erſteres iſt ſchon überſetzt und auf dem Theater. Leben Sie recht wohl! Mein Winterhimmel klärt ſich auf und ich hoffe bald bei Ihnen zu ſeyn; alles geht mir gut von ſtatten und ich wünſche Ihnen das Gleiche.

Weimar den 1. Februar 1797.

G.

268.

Jena den 2. Februar 1797.

Mit der gestrigen Sendung haben Sie mich recht erquickt, denn ich bin noch nie so in der Noth gewesen die Horen stark zu erhalten als jetzt. Die Arbeit vom Mahler Müller soll mir sehr lieb seyn; er ist sicher eine unerwartete und neue Figur und es wird uns auch sehr heifen, wenn ein Streit in den Horen eröffnet wird. Die Lenziana, so weit ich bis jetzt hineingesehen, enthalten sehr tolles Zeug, aber die Wiedererscheinung dieser Empfindungsweise zu jetzigen Zeiten wird sicherlich nicht ohne Interesse seyn, besonders da der Tod und das unglückliche Leben des Verfassers allen Neid ausgelöscht hat, und diese Fragmente immer einen biographischen und pathologischen Werth haben müssen.

Zu einem Nachfolger des Cellini wäre Vieilleville wohl sehr brauchbar, nur müßte freilich nicht sowohl übersetzt als ausgezogen

werden. Wenn Sie selbst sich nicht daran machen wollen und auch nichts anders Massegebendes wissen, so will ich mich an den Vieilleville machen und bitte mir ihn zu dem Ende zu senden.

Daß mein Plänchen auf Ihr Gartenhaus unausführbar ist, beklage ich sehr. Ich entschließe mich ungern hier sitzen zu bleiben; denn wenn Humboldt erst fort ist, so bin ich schlechterdings ganz allein, und auch meine Frau ist ohne Gesellschaft. Ich will mich doch noch erkundigen, ob das Gartenhaus des Geh. Rath Schmidt nicht verkäuflich ist; denn wäre es gleich in seinem jetzigen Zustand nicht bewohnbar, so könnte ich es doch, wenn es mein eigen wäre, in Stand richten lassen, welches ich auch bei dem Professor-Schmidtischen hier thun müßte.

Leben Sie aufs beste wohl und kommen Sie ja so bald Sie können.

Sch.

269.

Nach einer sehr staubigen und gedrängten Redoute kann ich Ihnen nur einige Worte sagen.

Erstlich sende ich hier das Opus des Mahler Müllers abgeschrieben; ich habe es nicht wieder durchsehen können und lege daher auch das Original bei. Da Sie es wohl nicht sogleich brauchen, so conferiren wir vorher nochmals drüber und Sie überlegen ja wohl ob am Style irgend etwas zu thun ist. Leider vergleicht er sich ganz richtig mit einem Geist der nothgedrungen spricht, nur äußert er sich nicht so leicht und luftig wie Ariel. Vieles werden Sie finden, ist ganz aus unserm Sinne geschrieben und auch unvollkommen, wie sie ist, bleibt eine solche öffentliche, ungesuchte und unvorbereitete Beistimmung schätzbar. Am Ende ist's und bleibt denn doch ein Stein, den wir in des Nachbars Garten werfen; wenn er auch ein bißchen aufpatscht, was hat's zu bedeuten. Selbst wenn wirklich etwas an Fernow ist, muß es durch Opposition ausgebildet werden, denn seine deutsche

Subjectivität spricht nur immer entscheidender und alberner von Rom her.

Zweytens sende ich Ihnen einen Gesang eines wunderlichen Gedichtes. Da ich den Verfasser kenne, so macht mich dieß im Urtheil irre. Was sagen Sie? glauben Sie daß er poetisch Talent hat? Es ist eine gewisse freie anmuthige Weltansicht drin und eine hübsche Jugend; aber freilich alles nur Stoff, und wie mich dünkt keine Spur von einer zusammenfassenden Form. Gesetzt man hätte eine poetische Schule, wo man die Hauptvortheile und Erfordernisse der Dichtkunst, wenigstens dem Verstande eines solchen jungen Mannes, klar machen könnte, was glauben Sie, daß aus einem solchen Naturell gezogen werden könnte? Jetzt weiß ich ihm keinen Rath zu geben als daß er kleinere Sachen machen soll.

Meine Aussicht auf längere Zeit bei Ihnen zu bleiben, verschiebt sich abermals weiter hinaus. Die Anstellung der Jagemann und ihre Einleitung auf's Theater macht meine Gegenwart

höchſt nöthig; doch ſoll mich nicht leicht etwas abhalten Sonntag den 17ten zu Ihnen zu kommen; wir haben Vollmond und brauchen bei der Rückkehr das zerriſſene Mühlthal nicht zu fürchten.

Den Vieilleville will ich ſchicken, denn ich darf nichts Neues unternehmen. Vielleicht bildet ſich die Idee zu einem Mährchen, die mir zugekommen iſt, weiter aus. Es iſt nur gar zu verſtändlich, drum will mir's nicht recht behagen; kann ich aber das Schiffchen auf dem Ocean der Imagination recht herumjagen, ſo gibt es doch vielleicht ein leidliche Compoſition, die den Leuten beſſer gefällt als wenn ſie beſſer wäre. Das Mährchen mit dem Weibchen im Kaſten lacht mich manchmal auch wieder an, es will aber noch nicht recht reif werden.

Uebrigens ſind jetzt alle meine Wünſche auf die Vollendung des Gedichtes gerichtet und ich muß meine Gedanken mit Gewalt davon zurückhalten, damit mir das Detail in Augenblicken nicht zu deutlich werde, wo ich es nicht aus-

führen kann. Leben Sie recht wohl und laſſen mich etwas von Ihrer Stimmung und Ihren Arbeiten wiſſen.

Weimar den 4. Febr. 1797.

G.

270.

Den 7. Febr. 1797.

Sie haben mir in dieſen letzten Botentagen einen ſolchen Reichthum von Sachen zugeſchickt, daß ich mit dem Beſichtigen noch gar nicht habe fertig werden können, beſonders da mir von der einen Seite ein Garten, den ich im Handel habe, und von der andern eine Liebesſcene in meinem zweyten Act den Kopf nach ſehr verſchiedenen Richtungen bewegen.

Indeſſen habe ich mich gleich an das Mahler-Mülleriſche Scriptum gemacht, welches, zwar in einer ſchwerfälligen und herben Sprache, ſehr viel Vortreffliches enthält und, nach

den gehörigen Abänderungen im Styl, einen vorzüglich guten Beitrag zu den Horen abgeben wird.

In dem neuen Stück Cellini habe ich mich über den Guß des Perseus recht von Herzen erlustigt. Die Belagerung von Troja und von Mantua kann keine größere Begebenheit seyn, und nicht pathetischer erzählt werden als diese Geschichte.

Ueber das Epos, welches Sie mir mitgetheilt, werde ich Ihnen mehr sagen können, wenn Sie kommen. Was ich bis jetzt darin gelesen, bestätigt mir sehr Ihr Urtheil. Es ist das Product einer lebhaften und vielbeweglichen Phantasie, aber diese Beweglichkeit geht auch so sehr bis zur Unart, daß schlechterdings alles schwimmt und davonfließt, ohne daß man etwas von bleibender Gestalt darin fassen könnte. Bei diesem durchaus herrschenden Charakter der bloßen gefälligen Mannigfaltigkeit und des anmuthigen Spiels würde ich auf einen weiblichen Verfasser gefallen seyn, wenn es mir zufällig

in die Hände gerathen wäre. Es ist reich an Stoff und scheint doch äußerst wenig Gehalt zu haben. Nun glaube ich aber, daß das was ich Gehalt nenne, allein der Form fähig werden kann; was ich hier Stoff nenne, scheint mir schwer oder niemals damit verträglich zu seyn.

Ohne Zweifel haben Sie jetzt auch die Wielandische Oration gegen die Xenien gelesen. Was sagen Sie dazu? Es fehlt nichts, als daß sie im Reichsanzeiger stünde.

Von meiner Arbeit und Stimmung dazu kann ich jetzt gerade wenig sagen, da ich in der Krise bin, und mein Bestes zusammen nehme, um sie gut zu überstehen. Insofern ist mir's lieb, daß die Ursache die Sie abhält hieher zu kommen, gerade diesen Monat trifft, wo ich mich am meisten nöthig habe zu isoliren.

Soll ich Ihre Elegie nun etwa zum Druck abschicken, daß sie am Anfange Aprils in's Publicum kommt?

Zu dem Mährchen wünsche ich bald eine

recht

recht günſtige Stimmung. Leben Sie recht wohl; wir freuen uns Sie auf den Sonntag zu ſehen.

Sch.

271.

Ich freue mich daß Sie in Ihrem abgeſonderten Weſen die äſthetiſchen Kriſen abwarten können; ich bin wie ein Ball den eine Stunde der andern zuwirft. In den Frühſtunden ſuche ich die letzte Lieferung Cellini zu bearbeiten. Der Guß des Perſeus iſt fürwahr einer von den lichten Puncten, ſo wie bei der ganzen Arbeit an der Statue, bis zuletzt Naturell, Kunſt, Handwerk, Leidenſchaft und Zufall alles durcheinander wirkt und dadurch das Kunſtwerk gleichſam zum Naturproduct macht.

Ueber die Metamorphoſe der Inſecten gelingen mir auch gegenwärtig gute Bemerkungen. Die Raupen die ſich letzten September

in Jena verpuppten, erscheinen, weil ich sie den Winter in der warmen Stube hielt, nun schon nach und nach als Schmetterlinge und ich suche sie auf dem Wege zu dieser neuen Verwandlung zu ertappen. Wenn ich meine Beobachtungen nur noch ein Jahr fortsetze, so werde ich einen ziemlichen Raum durchlaufen haben; denn ich komme nun schon oft wieder auf ganz bekannte Plätze.

Ich wünsche daß der Handel mit dem Gartenhaus gelingen möge. Wenn Sie etwas daran zu bauen haben, so steht Ihnen mein Gutachten zu Diensten.

Die Wielandische Aeußerung habe ich nicht gesehen noch etwas davon gehört; es läßt sich vermuthen daß er in der heilsamen Mittelstraße geblieben ist. Leben Sie recht wohl; noch hoffe ich Sonntags zu kommen. Sonnabend Abend erfahren Sie die Gewißheit.

Weimar den 8. Febr. 1797.

G.

272.

9. Februar 1797.

Es ist mir dieser Tage der Brief von Meyern wieder in die Hände gefallen, worin er den ersten Theil seiner Reise bis Nürnberg beschreibt. Dieser Brief gefällt mir gar wohl, und wenn sich noch drey, vier andere daran schließen wollten, so wäre es ein angenehmer Beitrag für die Horen und die paar Louisdor könnte Meyer auch mitnehmen. Ich lege Ihnen die Copie hier bey.

Von Nicolai in Berlin ist ein Buch gegen die Xenien erschienen; ich habe es aber nicht zu Gesichte bekommen.

Ich habe jetzt ein zweytes Gebot auf meinen Schmidtischen Garten gethan, 1150 Rthlr., und hoffe ihn um 1200 Rthlr. zu bekommen. Es ist vor der Hand nur ein leichtes Sommerhaus, und wird auch wohl noch ein hundert Thaler kosten, um nur im Sommer bewohnbar zu seyn; aber diese Verbesserung meiner Existenz ist mir

alles werth. Wenn ich erst im Besitz bin, und Sie hier sind, dann wollen wir Sie bitten uns zu rathen und zu helfen.

Alles Weitere mündlich. Ich hoffe Sie übermorgen gewiß zu sehen, schicke aber doch auf jeden Fall die Horen heute mit. Inlage an Herdern bitte abgeben zu lassen.

Der Auftrag an meinen Schwager ist besorgt.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

2?3.

Die Horen habe ich erhalten und danke für deren schnelle Sendung. Morgen bin ich bei Ihnen und wir können uns über manches ausreden; am Abend gehe ich zwar weg, hoffe aber über acht Tage auf längere Zeit wieder zu kommen.

Dem verwünschten Nicolai konnte nichts erwünschter seyn, als daß er nur wieder einmal angegriffen wurde; bei ihm ist immer bonus odor

ex re qualibet, und das Geld das ihm der Band einbringt iſt ihm gar nicht zuwider. Ueberhaupt können die Herren uns ſämmtlich Dank wiſſen, daß wir ihnen Gelegenheit geben einige Bogen zu füllen und ſich bezahlen zu laſſen, ohne großen Aufwand von productiver Kraft.

Laſſen Sie ja den Garten nicht weg, ich bin dem Local ſehr günſtig; es iſt außer der Anmuth auch noch eine ſehr geſunde Stelle. Leben Sie recht wohl, ich freue mich auf Morgen. Ich eſſe mit Ihnen, aber allein. Geheimer Rath Voigt, der mit kommt, wird bei Hufelands einkehren und Nachmittags verſchränken wir unſere Beſuche.

Weimar den 11. Februar 1797.

G.

274.

Jena den 17. Februar 1797.

Ich wünſche daß Sie neulich wohl mögen angekommen ſeyn. Ihre Erſcheinung war ſo

kurz, ich habe mein Herz gar nicht ausleeren können. Aber es iſt wirklich nothwendig, daß man einander, wenn es nicht auf länger ſeyn kann, manchmal nur auf einige Stunden ſieht, um ſich nicht fremder zu werden.

Jetzt wird meine Sehnſucht, Luſt und Lebensart zu verändern, ſo laut und ſo dringend, daß ich es kaum mehr aushalten kann. Wenn ich mein Gartenhaus einmal beſitze und keine groſſe Kälte mehr nachkommt, ſo mache ich mich in vier Wochen hinaus. Eher komme ich auch mit meiner Arbeit nicht recht vorwärts, denn es iſt mir als könnte ich in dieſen verwünſchten vier Wänden gar nichts hervorbringen.

Mein Schwager denkt mit Anfang des März zu kommen. Er befindet ſich aber wegen ſeiner Wohnung in einiger Verlegenheit, weil dieſe erſt nach Oſtern frei wird, und wünſchte doch gleich mit ſeiner Frau und dem Kinde zu kommen. Dürfte ich ihm in dem äuſerſten Fall, daß er kein Logis bis dahin finden könnte, wo das von ihm gemiethete Stitzeriſche frei

wird, Hoffnung machen, daß Sie ihm Ihr Gartenhaus auf die paar Wochen überlassen wollen? Ich würde ihm rathen, meine Schwägerin so lange hieher ziehen zu lassen, aber da kommt unglücklicherweise die Blatterinoculation in meinem und Humboldt's Hause dazwischen, welche in drey, vier Wochen vor sich gehen soll, und meine Schwägerin will ihr Kind jetzt nicht inoculiren lassen. Ich weiß also keinen andern Rath, und nehme darum meine Zuflucht zu Ihnen.

Wünschen Sie Ihren Almanach nicht auf dem Papier gedruckt zu sehen, worauf ich hier schreibe? Es ist viel wohlfeiler als Velin und mir kommt es wirklich eben so schön vor. Das Buch kommt ungefähr 13 Gr., da das Velin 18 Gr. kostet. Herrmann und Dorothea müßten sich prächtig darauf ausnehmen.

Leben Sie recht wohl. Sehen Sie daß Sie sich sobald möglich von Ihrem Geschäft los machen und Ihr Werk vollenden.

Sch.

275.

Ich wage es endlich Ihnen die drey erſten Geſänge des epiſchen Gedichtes zu ſchicken; haben Sie die Güte es mit Aufmerkſamkeit durchzuſehen und theilen Sie mir Ihre Bemerkungen mit. Herrn von Humboldt bitte ich gleichfalls um dieſen Freundſchaftsdienſt. Geben Sie beide das Manuſcript nicht aus der Hand und laſſen Sie mich es bald wieder haben. Ich bin jetzt an dem vierten Geſang und hoffe mit dieſem wenigſtens auch bald im Reinen zu ſeyn.

Ihrem Herrn Schwager wollte ich mein Gartenhaus bis Oſtern, aber freilich nur bis dahin, gern überlaſſen; doch würde es nur als die letzte Ausflucht zu empfehlen ſeyn: denn es würde doch viel Umſtände machen es für die jetzige Jahrszeit in Stand zu ſetzen, denn es iſt kein Ofen darin, und Meubles könnte ich auch nicht geben. Allein das ganze Germariſche Haus iſt leer und die Fräulein, die ich ſo eben fragen laſſe, will es im Ganzen oder theilweiſe

auf sechs Wochen vermiethen, auch wohl Meubles dazu geben.

Bei dem groſsen Drange aber, der hier nach Quartieren ist, stehe ich nicht dafür daß diese Gelegenheit nur eine Woche offen bleibt. Sie müßten mir daher durch einen Boten anzeigen, wie viel Raum man verlangt und mir etwa zugleich melden, wer bisher Ihres Herrn Schwagers Angelegenheiten besorgt hat, damit man sich mit ihm bereden könne.

Meyer grüßt auf's beste und hat beiliegendes sehr artiges Titelkupfer geschickt, das aber freilich in die Hände eines sehr guten Kupferstechers fallen sollte, worüber wir uns noch bereden wollen.

Der heutige Oberon fordert mich zur Probe; das nächstemal mehr.

Weimar den 18. Februar 1797.

G.

276.

Aus meinen betrübten Umständen muß ich Ihnen noch einen guten Abend wünschen. Ich bin wirklich mit Hausarrest belegt, sitze am warmen Ofen und friere von innen heraus, der Kopf ist mir eingenommen und meine arme Intelligenz wäre nicht im Stande, durch einen freien Denkactus, den einfachsten Wurm zu produciren, vielmehr muß sie dem Salmiak und dem Liquirizensaft, als Dingen, die an sich den häßlichsten Geschmack haben, wider ihren Willen die Existenz zugestehen. Wir wollen hoffen daß wir aus der Erniedrigung dieser realen Bedrängnisse zur Herrlichkeit poetischer Darstellungen nächstens gelangen werden, und glauben dieß um so sicherer als uns die Wunder der stetigen Naturwirkungen bekannt sind. Leben Sie recht wohl. Hofrath Loder vertröstet mich auf einige Tage Geould.

Den 27. Februar 1797.

G.

277.

Wir beklagen Sie herzlich, daß Sie etwas so ganz Anderes hier gefunden haben als Sie suchten. In solchen Umständen wünschte ich Ihnen meine Fertigkeit im Uebelbefinden, so würde Ihnen dieser Zustand weniger unerträglich seyn. Es ist übrigens kein groß Compliment für die Elementarphilosophie, daß nur der Katarrh Sie zu einem so gründlichen Metaphysicus macht. Vielleicht kommen Sie in diesem Zustand der Erniedrigung und Zerknirschung dazu, Fichtens Aufsatz im Niethammerischen Journal zu durchlesen; ich hab' ihn heute angesehen und mit vielem Interesse gelesen.

Können wir Ihnen eine Bequemlichkeit verschaffen, so sagen Sie es uns ja. Schlafen Sie recht wohl; ich hoffe wenn Sie sich morgen noch ruhig halten und das Wetter gut bleibt, so sehen wir Sie übermorgen.

Sch.

278.

Der Katarrh ist zwar auf dem Abmarsche, doch soll ich noch die Stube hüten und die Gewohnheit fängt an mir diesen Aufenthalt erträglich zu machen.

Nachdem die Insecten mich an den vergangenen Tagen beschäftigt, so habe ich heute Muth gefaßt den vierten Gesang völlig in Ordnung zu bringen, und es ist mir gelungen; ich schöpfe daraus einige Hoffnung für die Folge. Leben Sie recht wohl und seyen Sie von Ihrer Seite fleißig und sagen Sie der lieben Frau, daß ich für meine Theescheue durch den abscheulichsten Kräuterthee bestraft werde.

Jena am 1. März. 1797.

G.

279.

Ich habe gleich an Geheimen Rath Voigt geschrieben und schicke Ihnen den Brief um ihn

nach Belieben abſenden zu können. Zugleich erhalten Sie ein monſtroſes Manuſcript, welches zu beurtheilen keines aller meiner Organe geſchickt iſt.

Mein Katarrh iſt zwar merklich beſſer, doch fange ich an die Stube lieb zu gewinnen, und da es ohnedem ſcheint daß die Muſen mir günſtig werden wollen, ſo könnte ich wohl ſelbſt meinen Hausarreſt auf einige Tage verlängern, denn der Gewinnſt wäre zu groß, wenn man ſo unverſehens an's Ziel gelangte.

Könnten Sie mir nicht einige Blätter von dem ſchönen glatten Papier zukommen laſſen, und mir zugleich ſagen wie groß die Bogen ſind und was das Buch koſtet? Leben Sie wohl und führen Sie nur auch, wachend oder träumend, Ihre Piccolomini's auf dem guten Wege weiter.

Den 1. März 1797.

G.

280.

Ich kann glücklicherweise vermelden daß das Gedicht im Gange iſt und, wenn der Faden nicht abreißt, wahrſcheinlich glücklich vollbracht werden wird. So verſchmähen alſo die Muſen den aſtheniſchen Zuſtand nicht, in welchen ich mich durch das Uebel verſetzt fühle, vielleicht iſt er gar ihren Einflüſſen günſtig; wir wollen nun ſo einige Tage abwarten.

Daß wir an Voigt wegen der Gartenſache ſchrieben, war ſehr gut. Bei der Pupillen-Deputation iſt bis Dato noch nichts eingegangen, die Sache muß alſo bei dem akademiſchen Syndikat betrieben werden. Ich dächte Sie ſchrieben Faſelius was Sie hier von mir erfahren, und erſuchten ihn bei dem Syndicus Asverus auszuwirken, daß die Sache hinüber komme; drüben ſoll ſie keinen Aufſchub erleiden. Ich wünſche ſehr daß die Sache zu Stande komme, auch darum damit ich Ihnen bei meinem Hierſeyn noch einigen Rath zu künſ-

tiger Einrichtigung geben könne. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Jena den 5. März 1797.

G.

281.

Es freut mich herzlich, daß Loders Kräuterthee, so übel er auch schmeckt, einen poetischen Humor und Lust zum Heldengedicht bei Ihnen geweckt hat. Ich bin, obgleich von keinem Katarrh gehindert, seit gestern nicht viel avancirt, weil mein Schlaf wieder sehr in Unordnung gewesen. Doch hoffe ich meine zwey Piccolomini's heute noch eine Strecke vorwärts zu bringen.

Haben Sie doch die Güte Beiliegendes anzusehen und zu überlegen, ob wir die Sache quaestionis nicht in Weimar beschleunigen, und allenfallsigen Obstakeln vorbeugen können? Es liegt mir gar zu viel an der Sache, und daß

ſie auch bald entſchieden werde. Vielleicht hat Voigt dabei zu ſagen, und da ſind Sie wohl ſo gut, und ſchreiben ihm ein Wörtchen.

Erholen Sie ſich ſobald möglich, daß wir morgen wieder zuſammen ſeyn können.

Sch.

282.

Die Arbeit rückt zu und fängt ſchon an Maſſe zu machen, worüber ich denn ſehr erfreut bin und Ihnen als einem treuen Freunde und Nachbar die Freude ſogleich mittheile. Es kommt nur noch auf zwey Tage an, ſo iſt der Schatz gehoben, und iſt er nur erſt einmal über der Erde, ſo findet ſich alsdann das Poliren von ſelbſt. Merkwürdig iſt's, wie das Gedicht gegen ſein Ende ſich ganz zu ſeinem idylliſchen Urſprung hinneigt.

Jena den 4. März 1797.

Wie geht es Ihnen?

G.

283.

283.

Ich wünſche Ihnen einen fröhlichen Abend zu einem ſchönen und, wie ich nicht zweifle, fruchtbaren Tag. Der heitere Himmel an dieſem Morgen hat Sie wahrſcheinlich auch belebt und erfreut, aber Sie haben recht wohl gethan noch nicht auszugehen.

Es konnte gar nicht fehlen daß Ihr Gedicht idylliſch endigte, ſobald man dieſes Wort in ſeinem höchſten Gehalte nimmt. Die ganze Handlung war ſo unmittelbar an die einfache ländliche Natur angebaut, und die enge Beſchränkung konnte, wie ich mir's denke, nur durch die Idylle ganz poetiſch werden. Das was man die Peripetie darin nennen muß, wird ſchon von weitem ſo zubereitet, daß es die ruhige Einheit des Tons am Ende durch keine ſtarke Paſſion mehr ſtören kann.

Vielleicht ſehen wir Sie morgen? Es iſt mir, ob wir gleich nicht zuſammen gekommen, doch eine freundliche Idee, Sie uns ſo nah

und jetzt in so guten Händen zu wissen. Schlafen Sie recht wohl.

Sch.

284.

Aus der bisherigen Abwechslung und Geselligkeit bin ich auf einmal in die größte Einsamkeit versetzt und auf mich selbst zurückgeführt. Außer Ihnen und Humboldt hat mich auch alle weibliche Gesellschaft verlassen, und ich wende diese Stille dazu an, über meine tragisch-dramatischen Pflichten nachzudenken. Nebenher entwerfe ich ein detaillirtes Scenarium des ganzen Wallensteins, um mir die Uebersicht der Momente und des Zusammenhangs auch durch die Augen mechanisch zu erleichtern.

Ich finde, jemehr ich über mein eigenes Geschäft und über die Behandlungsart der Tragödie bei den Griechen nachdenke, daß der ganze Cardo rei in der Kunst liegt, eine poetische

Fabel zu erfinden. Der Neuere ſchlägt ſich mühſelig und ängſtlich mit Zufälligkeiten und Nebendingen herum, und über dem Beſtreben der Wirklichkeit recht nahe zu kommen, beladet er ſich mit dem Leeren und Unbedeutenden, und darüber läuft er Gefahr, die tiefliegende Wahrheit zu verlieren, worin eigentlich alles Poetiſche liegt. Er möchte gern einen wirklichen Fall vollkommen nachahmen, und bedenkt nicht daß eine poetiſche Darſtellung mit der Wirklichkeit eben darum, weil ſie abſolut wahr iſt, niemals coincidiren kann.

Ich habe dieſe Tage den Philoktet und die Trachinierinnen geleſen, und die letztern mit großem Wohlgefallen. Wie trefflich iſt der ganze Zuſtand, das Empfinden, die Exiſtenz der Dejanira gefaßt! wie ganz iſt ſie die Hausfrau des Hercules, wie individuell, wie nur für dieſen einzigen Fall paſſend iſt dieß Gemählde, und doch wie tief menſchlich, wie ewig wahr und allgemein! Auch im Philoktet iſt alles aus der Lage geſchöpft, was ſich nur daraus ſchöpfen

ließ, und bei dieser Eigenthümlichkeit des Falles ruht doch alles wieder auf dem ewigen Grund der menschlichen Natur.

Es ist mir aufgefallen, daß die Charaktere des griechischen Trauerspiels mehr oder weniger idealische Masken und keine eigentlichen Individuen sind, wie ich sie in Shakespear und auch in Ihren Stücken finde. So ist z. B. Ulysses im Ajax und im Philoktet offenbar nur das Ideal der listigen, über ihre Mittel nie verlegenen, engherzigen Klugheit; so ist Kreon im Oedip und in der Antigone bloß die kalte Königswürde. Man kommt mit solchen Charakteren in der Tragödie offenbar viel besser aus, sie exponiren sich geschwinder, und ihre Züge sind permanenter und fester. Die Wahrheit leidet dadurch nichts, weil sie bloßen logischen Wesen eben so entgegengesetzt sind als bloßen Individuen.

Ich sende Ihnen hier, pour la bonne bouche, ein allerliebstes Fragment aus dem Aristophanes, welches mir Humboldt dagelassen

hat. Es iſt köſtlich, ich wünſchte den Reſt auch zu haben.

Dieſer Tage bin ich mit einem großen prächtigen Pergament-Bogen aus Stockholm überraſcht worden. Ich glaubte, wie ich das Diplom mit dem großen wächſernen Siegel aufſchlug, es müßte wenigſtens eine Penſion herausſpringen, am Ende war's aber bloß ein Diplom der Akademie der Wiſſenſchaften. Indeſſen freut es immer, wenn man ſeine Wurzeln ausdehnt und ſeine Exiſtenz in andere eingreifen ſieht.

Ich hoffe bald ein neues Stück Cellini von Ihnen zu erhalten.

Leben Sie recht wohl, mein theurer, mir immer theurer Freund, mich umgeben noch immer die ſchönen Geiſter die Sie mir hier gelaſſen haben, und ich hoffe immer vertrauter damit zu werden. Leben Sie recht wohl.

Jena den 4. April 1797.

Sch.

285.

Mir ergeht es gerade umgekehrt. Auf die Sammlung unſerer Zuſtände in Jena bin ich in die lebhafte Zerſtreuung vielerlei kleiner Geſchäfte gerathen, die mich eine Zeit lang hin und her ziehen werden; indeſſen werde ich allerlei thun, wozu ich nicht die reinſte Stimmung brauche.

Sie haben ganz recht daß in den Geſtalten der alten Dichtkunſt, wie in der Bildhauerkunſt, ein Abſtractum erſcheint, das ſeine Höhe nur durch das was man Styl nennt, erreichen kann. Es gibt auch Abſtracta durch Manier, wie bei den Franzoſen. Auf dem Glück der Fabel beruht freilich alles, man iſt wegen des Hauptaufwandes ſicher, die meiſten Leſer und Zuſchauer nehmen denn doch nichts weiter mit davon, und dem Dichter bleibt doch das ganze Verdienſt einer lebendigen Ausführung, die deſto ſtetiger ſeyn kann je beſſer die Fabel iſt. Wir wollen auch deßhalb künftig ſorgfältiger als bisher das was zu unternehmen iſt, prüfen.

Hier kommt Vieilleville erſter Theil, die übrigen kann ich nach und nach ſchicken.

Grüßen Sie Ihre liebe Frau; ich habe ſie leider bei ihrem hieſigen Aufenthalte nicht geſehen.

Zu dem Diplom gratulire ich; dergleichen Erſcheinungen ſind, als barometriſche Anzeigen der öffentlichen Meinung, nicht zu verachten.

Leben Sie recht wohl und ſchreiben mir öfter, ob ich gleich in der erſten Zeit ein ſchlechter Correſpondent ſeyn werde.

Weimar am 5. April 1797.

G.

286.

Jena den 7. April. 1797.

Unter einigen cabbaliſtiſchen und aſtrologiſchen Werken, die ich mir aus der hieſigen Bibliothek habe geben laſſen, habe ich auch einen Dialogen über die Liebe, aus dem Hebräiſchen

in's Lateinische übersetzt, gefunden, der mich nicht nur sehr belustigt, sondern auch in meinen astrologischen Kenntnissen viel weiter gefördert hat. Die Vermischung der chemischen, mythologischen und astronomischen Dinge ist hier recht in's Große getrieben und liegt wirklich zum poetischen Gebrauche da. Einige verwundersam sinnreiche Vergleichungen der Planeten mit menschlichen Gliedmaßen lasse ich Ihnen herausschreiben. Man hat von dieser barocken Vorstellungsart keinen Begriff, bis man die Leute selbst hört. Indessen bin ich nicht ohne Hoffnung diesem astrologischen Stoff eine poetische Dignität zu geben.

Ueber die letzthin berührte Materie von Behandlung der Charaktere freue ich mich, wenn wir wieder zusammen kommen, meine Begriffe mit Ihrer Hülfe noch recht in's Klare zu bringen. Die Sache ruht auf dem innersten Grunde der Kunst, und sicherlich können die Wahrnehmungen, welche man von den bildenden Künsten herunimmt, auch in der Poesie viel aufklären.

Auch bei Shakespear ist es mir heute, wie ich den Julius Cäsar mit Schlegeln durchging, recht merkwürdig gewesen, wie er das gemeine Volk mit einer so ungemeinen Großheit behandelt. Hier, bei der Darstellung des Volkscharakters, zwang ihn schon der Stoff, mehr ein poetisches Abstractum als Individuen im Auge zu haben, und darum finde ich ihn hier den Griechen äußerst nah. Wenn man einen zu ängstlichen Begriff von Nachahmung des Wirklichen zu einer solchen Scene mitbringt, so muß einen die Masse und Menge mit ihrer Bedeutungslosigkeit nicht wenig embarrassiren; aber mit einem kühnen Griff nimmt Shakespear ein paar Figuren, ich möchte sagen, nur ein paar Stimmen aus der Masse heraus, läßt sie für das ganze Volk gelten, und sie gelten das wirklich; so glücklich hat er gewählt.

Es geschähe den Poeten und Künstlern schon dadurch ein großer Dienst, wenn man nur erst in's Klare gebracht hätte, was die Kunst von der Wirklichkeit wegnehmen oder fallen lassen

muß. Das Terrain würde lichter und reiner, das Kleine und Unbedeutende verſchwände und für das Große würde Platz. Schon in der Behandlung der Geſchichte iſt dieſer Punct von der größten Wichtigkeit, und ich weiß, wie viel der unbeſtimmte Begriff darüber mir ſchon zu ſchaffen gemacht hat.

Vom Cellini ſehne ich mich bald was zu bekommen, wo möglich für das Aprilſtück noch, wozu ich es freilich zwiſchen heut und Mittwoch Abend in Händen haben müßte.

Leben Sie recht wohl. Die Frau grüßt auf's veſte. Ich habe heute einen großen Posttag, ſonſt würde mehreres ſchreiben.

Sch.

287.

Herr von Humboldt, der erſt morgen früh abgeht, läßt Sie ſchönſtens grüßen und erſucht Sie beiliegenden Brief ſogleich beſtellen zu laſſen.

Wir haben über die letzten Geſänge ein genaues proſodiſches Gericht gehalten und ſo viel es möglich war gereinigt. Die erſten ſind nun bald in's Reine geſchrieben und nehmen ſich, mit ihren doppelten Inſchriften, gar artig aus. Ich hoffe ſie die nächſte Woche abzuſenden.

Auch ſollen Sie vor Mittwoch noch ein Stück Cellini zu zwölf geſchriebenen Bogen erhalten. Es bleiben alsdann etwa noch ſechs für den Schluß.

Uebrigens geht es etwas bunt zu, und ich werde in den nächſten vierzehn Tagen zu wenigem kommen.

Die aſtrologiſchen Verbindungen, die Sie mir mittheilen, ſind wunderlich genug; ich verlange zu ſehen was Sie für einen Gebrauch von dieſem Material machen werden.

Ich wünſche die Materie, die uns beide ſo ſehr intereſſirt, bald weiter mit Ihnen durchzuſprechen. Diejenigen Vortheile, deren ich mich in meinem letzten Gedicht bediente, habe ich alle von der bildenden Kunſt gelernt. Denn

bei einem gleichzeitigen, sinnlich vor Augen stehenden Werke ist das Ueberflüssige weit auffallender, als bei einem das in der Succession vor den Augen des Geistes vorbeigeht. Auf dem Theater würde man große Vortheile davon spüren. So fiel mir neulich auf, daß man auf unserm Theater, wenn man an Gruppen denkt, immer nur sentimentale oder pathetische hervorbringt, da doch noch hundert andere denkbar sind. So erschienen mir diese Tage einige Scenen im Aristophanes völlig wie antike Bareliefse, und sind gewiß auch in diesem Sinne vorgestellt worden. Es kommt im Ganzen und im Einzelnen alles darauf an: daß alles von einander abgesondert, daß kein Moment dem andern gleich sey; so wie bei den Charakteren, daß sie zwar bedeutend von einander abstehen, aber doch immer unter Ein Geschlecht gehören.

Leben Sie recht wohl und arbeiten Sie recht fleißig; sobald ich ein wenig Luft habe, denke ich an den Almanach.

Weimar den 8. April 1797.

G.

288.

Jena den 12. April 1797.

Ich ſage Ihnen nur zwey Worte zum Gruß. Unſer kleiner Ernſt hat das Blatternfieber ſehr ſtark, und uns heute mit öftern epileptiſchen Krämpfen ſehr erſchreckt; wir erwarten eine ſehr unruhige Nacht und ich bin nicht ohne Furcht.

Vielleicht kann ich morgen mit erleichtertem Herzen mehr ſchreiben. Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt Sie auf's beſte. Den Cellini bitte ich ja zu ſchicken.

Sch.

289.

Möge doch der kleine Ernſt bald die gefährliche Kriſe überſtehen und Sie wieder beruhigen!

Hier folgt Cellini, der nun bald mit einer kleinen Sendung völlig ſeinen Abſchied nehmen

wird. Ich bin, indem ich den patriarchaliſchen Ueberreſten nachſpürte, in das alte Teſtament gerathen und habe mich auf's neue nicht genug über die Confuſion und die Widerſprüche der fünf Bücher Moſis verwundern können, die denn freilich, wie bekannt, aus hunderterlei ſchriftlichen und mündlichen Traditionen zuſammen geſtellt ſeyn mögen. Ueber den Zug der Kinder Iſrael in der Wüſte habe ich einige artige Bemerkungen gemacht, und es iſt der verwegne Gedanke in mir aufgeſtanden: ob nicht die groſſe Zeit welche ſie darin zugebracht haben ſollen, erſt eine ſpätere Erfindung ſey? Ich will gelegentlich, in einem kleinen Aufſatze, mittheilen was mich auf dieſen Gedanken gebracht hat.

Leben Sie recht wohl und grüſſen Humboldt's mit Ueberreichung beiliegender Berliniſchen Monatsſchrift, und geben mir bald von ſich und den Ihrigen gute Nachricht.

Weimar am 12. April 1797.

G.

290.

Ernſtchen befindet ſich wieder beſſer und ſcheint die Gefahr überſtanden zu haben. Die Blattern ſind heraus, die Krämpfe haben ſich auch verloren. Die ſchlimmſten Zufälle hat der Zahntrieb gemacht, denn ein Zahn kam gleich mit dem erſten Fieber heraus und ein zweyter iſt eben im Herausbrechen. Sie werden mir wohl glauben, daß ich in dieſen Tagen, anfangs bei der Gefahr und jetzt, da es beſſer geht, bei dem Schreien des lieben Kindes, nicht viel habe thun können. In den Garten kann ich auch nicht eher als bis es mit dem Kinde wieder in Ordnung iſt.

Ihre Entdeckungen in den fünf Büchern Moſis beluſtigen mich ſehr. Schreiben Sie ja Ihre Gedanken auf. Sie möchten des Weges ſobald nicht wieder kommen. So viel ich mich erinnere, haben Sie ſchon vor etlichen und zwanzig Jahren mit dem neuen Teſtament Krieg gehabt. Ich muß geſtehen, daß ich in allem was hiſtoriſch iſt, den Unglauben zu jenen Ur-

kunden gleich so entschieden mitbringe, daß mir Ihre Zweifel an einem einzelnen Factum noch sehr raisonnabel vorkommen. Mir ist die Bibel nur wahr wo sie naiv ist; in allem andern, was mit einem eigentlichen Bewußtseyn geschrieben ist, fürchte ich einen Zweck und einen spätern Ursprung.

Haben Sie schon von einer mechanischen Nachbildung von Mahlereyen etwas gesehen? Mir ist ein solches Werk kürzlich aus Duisburg zugeschickt worden, eine Clio, nicht gar halb Lebensgröße, steingrau mit Oelfarbe auf hellbraunem Grunde. Das Stück macht einen überaus gefälligen Effect, und zu Zimmer-Decorationen würde eine solche Sammlung sehr taugen. Wenn das Stück mir geschenkt seyn sollte, was nicht ausdrücklich in dem Briefe steht, so wäre ich ganz wohl damit zufrieden. Ich kann mir aber von der Verfertigung keinen rechten Begriff machen.

Den Cellini erhielt ich vorgestern nicht frühe genug, um ihn vor dem Absenden noch ganz durch-

durchleſen zu können, nur bis zur Hälfte bin ich gekommen; habe mich aber wieder recht daran ergötzt, beſonders über die Wallfahrt, die er in ſeiner Freude über das gelungene und beſungene Werk anſtellt.

Humboldt ſagt mir von einem Chor aus Ihrem Prometheus, den er mitgebracht habe, hat mir ihn aber noch nicht geſchickt. Er hat wieder einen Anfall von ſeinem kalten Fieber, das er vor zwey Jahren gehabt; auch das zweyte Kind hat das kalte Fieber, ſo daß jetzt von der Humboldtiſchen Familie alles, bis auf das Mädchen, krank iſt. Und doch ſpricht man noch immer von nahen großen Reiſen.

Leben Sie recht wohl, und machen Sie ſich bald von Ihren zerſtreuenden Geſchäften frei.

Jena den 14. April 1797.

Sch.

291.

Schon durch Humboldt habe ich vernommen, daß Ihr Ernſt wieder auſſer Gefahr ſey und mich im ſtillen darüber gefreut; nun wünſche ich Ihnen herzlich zu deſſen Geneſung Glück.

Das Oratorium iſt geſtern recht gut aufgeführt worden und ich habe manche Betrachtung über hiſtoriſche Kunſt machen können. Es iſt recht Schade daß wir dergleichen Erfahrungen nicht gemeinſchaftlich erleben, denn wir würden uns doch viel geſchwinder in dem Einen was Noth iſt beſtärken.

Montags gehen die vier erſten Muſen ab, indeß ich mich mit den fünf letzteren fleißig beſchäftige und nun beſonders die proſodiſchen Bemerkungen Freund Humboldt's benutze.

Zugleich habe ich noch immer die Kinder Iſrael in der Wüſte begleitet, und kann bei Ihren Grundſätzen hoffen, daß dereinſt mein Verſuch über Moſes Gnade vor Ihren Augen finden ſoll. Meine kritiſch-hiſtoriſch-poetiſche Arbeit geht davon aus, daß die vorhandenen

Bücher ſich ſelbſt widerſprechen und ſich ſelbſt verrathen, und der ganze Spaß den ich mir mache läuft dahin hinaus, das menſchlich Wahrſcheinliche von dem Abſichtlichen und bloß Imaginirten zu ſondern und doch für meine Meinung überall Belege aufzufinden. Alle Hypotheſen dieſer Art beſtechen bloß durch das Natürliche des Gedankens und durch die Mannigfaltigkeit der Phänomene auf die er ſich gründet. Es iſt mir recht wohl, wieder einmal etwas auf kurze Zeit zu haben, bei dem ich mit Intereſſe im eigentlichen Sinne ſpielen kann. Die Poeſie, wie wir ſie ſeit einiger Zeit treiben, iſt eine gar zu ernſthafte Beſchäftigung. Leben Sie recht wohl und erfreuen ſich der ſchönen Jahreszeit.

Weimar den 15. April 1797.

G.

292.

Jena den 18. April 1797.

In meinen Arbeiten bin ich noch immer nicht viel vorwärts gekommen, die Unruhe bei

mir, da wir einander auch nicht ausweichen können, zerstreute mich zu sehr. Indessen geht die Suppuration bei dem Kleinen gut von statten und ohne alle Zufälle, obgleich er sehr viele Blattern hat. Den Garten hoffe ich in vier Tagen beziehen zu können, und dann wird mein erstes Geschäft seyn, ehe ich weiter fortfahre, die poetische Fabel meines Wallensteins mit völliger Ausführlichkeit niederzuschreiben. Nur auf diese Art kann ich mich versichern, daß sie ein stetiges Ganzes ist, daß alles durchgängig bestimmt ist. So lang ich sie bloß im Kopfe herumtrage, muß ich fürchten daß Lücken übrig bleiben; die ordentliche Erzählung zwingt zur Rechenschaft. Diese detaillirte Erzählung lege ich Ihnen alsdann vor, so können wir darüber communiciren.

Zur Absendung der vier ersten Musen wünsche ich Glück. Es ist in der That merkwürdig, wie rasch die Natur dieses Werk geboren, und wie sorgfältig und bedächtlich die Kunst es ausgebildet hat.

Leben Sie recht wohl in diesen heitern Ta-

gen. Wie freue ich mich in's künftige jeden ſchönen Sonnenblick auch gleich im Freien genießen zu können. Vor einigen Tagen wagte ich mich zu Fuß und durch einen ziemlich großen Umweg in meinen Garten.

Meine Frau grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

293.

Ich erfreue mich beſonders daß Sie von der Sorge wegen des Kindes befreit ſind und hoffe daß ſeine Geneſung ſo fortſchreiten wird. Grüßen Sie mir Ihre liebe Frau auf's beſte.

Ich ſtudire jetzt in groſer Eile das alte Teſtament und Homer, leſe zugleich Eichhorns Einleitung in's erſte und Wolfs Prolegomena zu dem letzten. Es gehen mir dabei die wunderbarſten Lichter auf, worüber wir künftig gar manches werden zu ſprechen haben.

Schreiben Sie ja ſo bald als möglich Ihr

Schema zum Wallenſtein und theilen mir's mit. Bei meinen jetzigen Studien wird mir eine ſolche Ueberlegung ſehr intereſſant, und auch für Sie zum Nutzen ſeyn.

Einen Gedanken über das epiſche Gedicht will ich doch gleich mittheilen. Da es in der größten Ruhe und Behaglichkeit angehört werden ſoll, ſo macht der Verſtand vielleicht mehr als an andern Dichtarten ſeine Forderungen, und mich wunderte dießmal bei Durchleſung der Odyſſee grade dieſe Verſtandesforderungen ſo vollſtändig befriedigt zu ſehen. Betrachtet man nun genau was von den Bemühungen der alten Grammatiker und Kritiker, ſo wie von ihrem Talent und Charakter erzählt wird, ſo ſieht man deutlich daß es Verſtandsmenſchen waren, die nicht eher ruhten bis jene großen Darſtellungen mit ihrer Vorſtellungsart überein kamen. Und ſo ſind wir, wie denn auch Wolf ſich zu zeigen bemüht, unſern gegenwärtigen Homer den Alexandrinern ſchuldig, das denn freilich dieſen Gedichten ein ganz anderes Anſehen gibt.

Noch eine ſpecielle Bemerkung. Einige Verſe im Homer, die für völlig falſch und ganz neu ausgegeben werden, ſind von der Art wie ich einige ſelbſt in mein Gedicht, nach dem es fertig war, eingeſchoben habe um das Ganze klarer und faßlicher zu machen und künftige Ereigniſſe bei Zeiten vorzubereiten. Ich bin ſehr neugierig was ich an meinem Gedicht, wenn ich mit meinen jetzigen Studien durch bin, zu mehren oder zu mindern werde geneigt ſeyn; indeſſen mag die erſte Recenſion in die Welt gehen.

Eine Haupteigenſchaft des epiſchen Gedichts iſt daß es immer vor und zurück geht; daher ſind alle retardirenden Motive epiſch. Es dürfen aber keine eigentliche Hinderniſſe ſeyn, welche eigentlich in's Drama gehören.

Sollte dieſes Erforderniß des Retardirens, welches durch die beiden Homeriſchen Gedichte überſchwenglich erfüllt wird, und welches auch in dem Plan des meinigen lag, wirklich weſentlich und nicht zu erlaſſen ſeyn, ſo würden alle

Plane die gerade hin nach dem Ende zu ſchreiten, völlig zu verwerfen, oder als eine ſubordinirte hiſtoriſche Gattung anzuſehen ſeyn. Der Plan meines zweyten Gedichtes hat dieſen Fehler, wenn es einer iſt, und ich werde mich hüten, bis wir hierüber ganz im Klaren ſind, auch nur einen Vers davon niederzuſchreiben. Mir ſcheint die Idee außerordentlich fruchtbar. Wenn ſie richtig iſt, muß ſie uns viel weiter bringen und ich will ihr gern alles aufopfern.

Mit dem Drama ſcheint mir's umgekehrt zu ſeyn; doch hievon nächſtens mehr. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 19. April 1797.

G.

294.

Ich wollte Ihnen über Ihren letzten Brief, der mir ſehr vieles zu denken gegeben, manches ſchreiben, aber ein Geſchäft, das mir dieſen

Abend unvermuthet wegnimmt, hindert mich daran. Alſo nur ein paar Worte für heute.

Es wird mir aus allem was Sie ſagen immer klarer, daß die Selbſtſtändigkeit ſeiner Theile einen Hauptcharakter des epiſchen Gedichtes ausmacht. Die bloße, aus dem Innerſten herausgeholte Wahrheit iſt der Zweck des epiſchen Dichters: er ſchildert uns bloß das ruhige Daſeyn und Wirken der Dinge nach ihren Naturen; ſein Zweck liegt ſchon in jedem Punct ſeiner Bewegung; darum eilen wir nicht ungeduldig zu einem Ziele, ſondern verweilen mit Liebe bei jedem Schritte. Er erhält uns die höchſte Freiheit des Gemüths, und da er uns in einen ſo groſſen Vortheil ſetzt, ſo macht er dadurch ſich ſelbſt das Geſchäft deſto ſchwerer: denn wir machen nun alle Anforderungen an ihn, die in der Integrität und in der allſeitigen vereinigten Thätigkeit unſerer Kräfte gegründet ſind. Ganz im Gegentheil raubt uns der tragiſche Dichter unſere Gemüthsfreiheit, und indem er unſere Thätigkeit nach einer einzigen Seite rich-

tet und concentrirt, so vereinfacht er sich sein Geschäft um vieles, und setzt sich in Vortheil, indem er uns in Nachtheil versetzt.

Ihre Idee von dem retardirenden Gange des epischen Gedichtes leuchtet mir ganz ein. Doch begreife ich noch nicht ganz, nach dem was ich von Ihrer Epopöe weiß, daß jene Eigenschaft bei dieser fehlen soll.

Ihre weitern Resultate, besonders für das Drama, erwarte ich mit großer Begierde. Unterdessen werde ich dem Gesagten reiflicher nachdenken.

Leben Sie recht wohl. Mein kleiner Patient hält sich immer noch recht brav, trotz des schlimmen Wetters. Meine Frau grüßt herzlich.

Jena den 21. April 1797.

Sch.

295.

Noch über einige Puncte Ihrer vorigen Briefe.

Woltmanns Menſchengeſchichte iſt freilich ein ſeltſames Werk. Der Vorbericht liegt ganz außer meinem Geſichtskreiſe; das ägyptiſche Weſen kann ich nicht beurtheilen; aber wie er bei Behandlung der iſraelitiſchen Geſchichte das alte Teſtament ſo wie es liegt, ohne die mindeſte Kritik, als eine reine Quelle der Begebenheiten annehmen konnte, iſt mir unbegreiflich. Die ganze Arbeit iſt auf Sand gebaut, und ein wahres Wunderwerk, wenn man bedenkt daß Eichhorns Einleitung ſchon zehn Jahre alt iſt und die Herderiſchen Arbeiten ſchon viel länger wirken. Von den unbilligen Widerſachern dieſer alten Schriften will ich gar nicht einmal reden.

Die Duisburger Fabrik, von der ich auch ein Muſterbild erhalten habe, iſt ein curioſes Unternehmen, das durch unſere Freunde im Modejournal verdient gelobt zu werden. Es iſt ein Kunſtgriff dieſe Arbeiten für mechaniſch auszugeben, den die Engländer auch ſchon einmal mit ihrer polygraphiſchen Geſellſchaft verſucht haben. Es iſt eigentlich nichts Mechaniſches

daran, als daß alles was dazu gehört mit der größten Reinlichkeit und in Menge durch einige mechaniſche Hülfsmittel gemacht wird, und ſo gehört freilich eine groſſe Anſtalt dazu; aber die Figuren ſind nichts deſto weniger gemalt. Anſtatt daß ſonſt Ein Menſch alles thut, ſo concurriren hier viele. Das Wachstuch des Grundes wird erſt mit groſſer Sorgfalt bereitet und alsdann die Figur, wahrſcheinlich von Blech ausgeſchnitten, draufgelegt; nun ſtreicht man den Raum umher ſorgfältig mit einer andern Farbe über, und nun werden ſubalterne Künſtler angeſtellt um die Figur auszumahlen, das denn auch in groſſen Partien geſchieht, bis zuletzt der Geſchickteſte die Contoure rectificirt und das Ganze vollendet. Sie haben artige Kunſtgriffe um den Pinſel zu verbergen, und machen allerlei Späſſe, damit man glauben ſolle das Werk könne gedruckt ſeyn. Lange, ein Inſpector der Düſſeldorfer Galerie, ein guter und geſchickter Mann, iſt dabei intereſſirt und ſie mögen immer auch in ihrer Art dort dem Publico

das Geld abnehmen! Nur weiß ich nicht recht wie die Sachen gebraucht werden ſollen; ſie ſind nicht gut genug um in Rahmen aufgehängt zu werden, und dergleichen ſchon fertige Bilder in die Wand einzupaſſen hat groſſe Schwierigkeiten. Zu Thürſtücken möchte es noch am erſten gehen. Zu loben iſt daran die wahrhaft engliſche Accurateſſe. Man muß das Weitere abwarten.

Ich wünſche daß Sie bald in Ihren Garten ziehen und von allen Seiten beruhigt ſeyn mögen.

Grüßen Sie mir Ihre liebe Frau auf's beſte, ſo wie auch Humboldt, dem ich eine baldige Wiederherſtellung wünſche.

Weimar den 22. April 1797.

G.

296.

Jena den 25. April 1797.

Daß die Forderung des Retardirens aus einem höhern epiſchen Geſetze erfolgt, dem auch noch wohl auf einem andern Wege Genüge geſchehen kann, ſcheint mir außer Zweifel zu ſeyn. Auch glaube ich es gibt zweyerlei Arten zu retardiren, die eine liegt in der Art des Wegs, die andere in der Art des Gehens, und dieſe, däucht mir, kann auch bei dem gradeſten Wege und folglich auch bei einem Plan, wie der Ihrige iſt, ſehr gut ſtatt finden.

Indeſſen möchte ich jenes höhere epiſche Geſetz doch nicht ganz ſo ausſprechen, wie Sie gethan haben. In der Formel: daß eigentlich nur das Wie und nicht das Was in Betrachtung komme ꝛc., dünkt es mir viel zu allgemein und auf alle pragmatiſchen Dichtungsarten ohne Unterſchied anwendbar zu ſeyn. Wenn ich meinen Gedanken kurz darüber herausſagen ſoll, ſo iſt er dieſer. Beide, der Epiker und

Dramatiker, ſtellen uns eine Handlung dar, nur daß dieſe bei dem Letztern der Zweck, bei Erſterem bloßes Mittel zu einem abſoluten äſthetiſchen Zwecke iſt. Aus dieſem Grundſatz kann ich mir vollſtändig erklären, warum der tragiſche Dichter raſcher und directer fortſchreiten muß, warum der epiſche bei einem zögernden Gange ſeine Rechnung beſſer findet. Es folgt auch, wie mir däucht, daraus, daß der epiſche ſich ſolcher Stoffe wohl thut zu enthalten, die den Affect, ſey es der Neugierde oder der Theilnahme, ſchon für ſich ſelbſt ſtark erregen, wobei alſo die Handlung zu ſehr als Zweck intereſſirt, um ſich in den Gränzen eines bloßen Mittels zu halten. Ich geſtehe, daß ich dieſes letztere bei Ihrem neuem Gedicht einigermaßen fürchte, obgleich ich Ihrer poetiſchen Uebermacht über den Stoff das Mögliche zutrauen darf.

Die Art, wie Sie Ihre Handlung entwickeln wollen, ſcheint mir mehr der Komödie als dem Epos eigen zu ſeyn. Wenigſtens

werden Sie viel zu thun haben, ihr das Ueberraschende, Verwunderung Erregende zu nehmen, weil dieses nicht so recht episch ist.

Ich erwarte Ihren Plan mit großer Begierde. Etwas bedenklich kommt es mir vor, daß es Humboldten damit auf dieselbe Art ergangen ist, wie mir, ungeachtet wir vorher nicht darüber communicirt haben. Er meint nämlich: daß es dem Plan an individueller epischer Handlung fehle. Wie Sie mir zuerst davon sprachen, so wartete auch ich immer auf die eigentliche Handlung; alles was Sie mir erzählten, schien mir nur der Eingang und das Feld zu einer solchen Handlung zwischen einzelnen Hauptfiguren zu seyn, und wie ich nun glaubte daß diese Handlung angehen sollte, waren Sie fertig. Freilich begreife ich wohl, daß die Gattung, zu welcher der Stoff gehört, das Individuum mehr verläßt und mehr in die Masse und ein Ganzes zu gehen zwingt, da doch einmal der Verstand der Held darin ist, der weit mehr unter sich als in sich faßt.

Uebrigens mag es mit der epiſchen Qualität Ihres neuen Gedichtes bewandt ſeyn wie es will, ſo wird es gegen Ihren Herrmann gehalten immer eine andere Gattung ſeyn, und wäre alſo der Herrmann ein reiner Ausdruck der epiſchen Gattung, und nicht bloß einer epiſchen Species, ſo würde daraus folgen, daß das neue Gedicht um ſoviel weniger epiſch wäre. Aber das wollten Sie ja eben wiſſen, ob der Herrmann nur eine epiſche Art oder die ganze Gattung darſtelle, und wir ſtehen alſo wieder bei der Frage.

Ich würde Ihr neues Gedicht geradezu ein komiſch-epiſches nennen, wenn nämlich von dem gemeinen eingeſchränkten und empiriſchen Begriff der Komödie und des komiſchen Heldengedichts ganz abſtrahirt wird. Ihr neues Gedicht, kommt mir vor, verhält ſich ungefähr ebenſo zu der Komödie, wie der Herrmann zu dem Trauerſpiel: mit dem Unterſchied nämlich, daß dieſer es mehr durch ſeinen Stoff thut, jenes mehr durch die Behandlung.

Aber ich will erſt Ihren Plan erwarten, um mehr darüber zu ſagen.

Was ſagen Sie zu der Regensburger Friedensnachricht? Wiſſen Sie etwas Beſtimmtes, ſo theilen Sie es uns ja mit. Leben Sie beſtens wohl.

Sch.

297.

Mit dem Frieden hat es ſeine Richtigkeit. Eben als die Franzoſen in Frankfurt wieder einrückten und noch mit den Oeſterreichern im Handgemenge waren, kam ein Courier der die Friedensnachricht brachte; die Feindſeligkeiten wurden ſogleich eingeſtellt und die beiderſeitigen Generale ſpeiſ'ten mit dem Bürgermeiſter, im rothen Hauſe. Die Frankfurter haben doch alſo für ihr Geld und ihr Leiden einen Theater-Coup erlebt, dergleichen wohl nicht viel in der Geſchichte vorkommen, und wir hätten denn

auch dieſe wichtige Epoche erlebt. Wir wollen ſehen was dem Einzelnen und dem Ganzen durch dieſe Veränderung zuwächſt.

Mit dem was Sie in Ihrem heutigen Briefe über Drama und Epos ſagen, bin ich ſehr einverſtanden; ſo wie ich immer gewohnt bin daß Sie mir meine Träume erzählen und auslegen. Ich kann nichts weiter hinzufügen, ſondern ich muß Ihnen meinen Plan ſchicken, oder ſelbſt bringen. Es werden dabei ſehr feine Puncte zur Sprache kommen, von denen ich jetzt im Allgemeinen nichts erwähnen mag. Wird der Stoff nicht für rein epiſch erkannt, ob er gleich in mehr als Einem Sinne bedeutend und intereſſant iſt, ſo muß ſich darthun laſſen in welcher andern Form er eigentlich behandelt werden müßte. Leben Sie recht wohl, genießen Sie Ihres Gartens und der Wiedergeneſung Ihres Kleinen.

Mit Humboldt habe ich die Zeit ſehr angenehm und nützlich zugebracht; meine naturhiſtoriſchen Arbeiten ſind durch ſeine Gegenwart wie-

der aus Ihrem Winterſchlafe geweckt worden; wenn ſie nur nicht bald wieder in einen Frühlingsſchlaf verfallen!

Weimar am 26. April 1797.

G.

Ich kann mich doch nicht enthalten noch eine Frage über unſere dramatiſch-epiſche Angelegenheit zu thun. Was ſagen Sie zu folgenden Sätzen:

Im Trauerſpiel kann und ſoll das Schickſal, oder welches einerlei iſt, die entſchiedene Natur des Menſchen, die ihn blind da oder dorthin führt, walten und herrſchen; ſie muß ihn niemals zu ſeinem Zweck abführen, der Held darf ſeines Verſtandes nicht mächtig ſeyn, der Verſtand darf gar nicht in die Tragödie entriren als bei Nebenperſonen zur Desavantage des Haupthelden u. ſ. w.

Im Epos iſt es gerade umgekehrt; bloß der Verſtand, wie in der Odyſſee, oder eine zweckmäßige Leidenſchaft, wie in der Ilias, ſind

epiſche Agentien. Der Zug der Argonauten, als ein Abenteuer, iſt nicht epiſch.

293.

Was Sie den beſten dramatiſchen Stoff nennen (wo nämlich die Expoſition ſchon ein Theil der Entwicklung iſt), das iſt z. B. in den Zwillingen des Shakeſpear geleiſtet. Ein ähnliches Beiſpiel iſt von der Tragödie mir nicht bekannt, obgleich der Oedipus rex ſich dieſem Ideal ganz erſtaunlich nähert. Aber ich kann mir ſolche dramatiſche Stoffe recht wohl denken, wo die Expoſition gleich auch Fortſchritt der Handlung iſt. Gleich der Macbeth gehört darunter; ich kann auch die Räuber nennen.

Dem Epiker möchte ich eine Expoſition gar nicht einmal zugeben; wenigſtens nicht in dem Sinne, wie die des Dramatikers iſt. Da er uns nicht ſo auf das Ende zutreibt, wie dieſer,

ſo rücken Anfang und Ende in ihrer Dignität und Bedeutung weit näher an einander, und nicht weil ſie zu etwas führt, ſondern weil ſie ſelber etwas iſt, muß die Expoſition uns intereſſiren. Ich glaube, daß man dem dramatiſchen Dichter hierin weit mehr nachſehen muß; eben weil er ſeinen Zweck in die Folge und an das Ende ſetzt, ſo darf man ihm erlauben, den Anfang mehr als Mittel zu behandeln. Er ſteht unter der Kategorie der Cauſalität, der Epiker unter der Subſtantialität; dort kann und darf etwas als Urſache von was Anderm daſeyn, hier muß alles ſich ſelbſt um ſeiner ſelbſt willen geltend machen.

Ich danke Ihnen ſehr für die Nachricht, die Sie mir von dem Duisburger Unternehmen gegeben haben; die ganze Erſcheinung war mir ſo räthſelhaft. Wenn es ſonſt thunlich wäre, ſo würde es mich ſehr reizen, ein Zimmer mit ſolchen Figuren zu decoriren.

Morgen endlich hoffe ich meinen Garten zu beziehen. Der Kleine hat ſich wieder ganz er-

holt, und die Krankheit, ſcheint es, hat ſeine Geſundheit noch mehr befeſtigt.

Humboldt iſt heute fort; ich ſehe ihn mehrere Jahre nicht wieder, und überhaupt läßt ſich nicht erwarten, daß wir einander noch einmal ſo wieder ſehen, wie wir uns jetzt verlaſſen. Das iſt alſo wieder ein Verhältniß das als beſchloſſen zu betrachten iſt und nicht mehr wieder kommen kann; denn zwey Jahre, ſo ungleich verlebt, werden gar viel an uns und alſo auch zwiſchen uns verändern.

Sch.

299.

Geſtern, als ich der Fabel meines neuen Gedichtes nachdachte, um ſie für Sie aufzuſetzen, ergriff mich auf's neue eine ganz beſondere Liebe zu dieſem Werke, welche nach allem was indeß zwiſchen uns verhandelt worden iſt, ein gutes Vorurtheil für daſſelbe gibt. Da ich nun weiß daß ich nie etwas fertig mache, wenn

ich den Plan zur Arbeit nur irgend vertraut oder jemanden offenbart habe, so will ich lieber mit dieser Mittheilung noch zurückhalten; wir wollen uns im Allgemeinen über die Materie besprechen, und ich kann nach dem Resultate im stillen meinen Gegenstand prüfen. Sollte ich dabei noch Muth und Lust behalten, so würde ich es ausarbeiten, und fertig gäbe es immer mehr Stoff zum Nachdenken, als in der Anlage; sollte ich daran verzweifeln, so ist es immer noch Zeit auch nur mit der Idee hervorzutreten.

Haben Sie Schlegels Abhandlung über das epische Gedicht, im 11ten Stück Deutschlands, vom vorigen Jahr gesehen? Lesen Sie es ja! Es ist sonderbar, wie er, als ein guter Kopf, auf dem rechten Wege ist und sich ihn doch gleich wieder selbst verrennt. Weil das epische Gedicht nicht die dramatische Einheit haben kann, weil man eine solche absolute Einheit in der Ilias und Odyssee nicht gerade nachweisen kann, vielmehr nach der neuern Idee sie noch für zerstückelter angibt als sie sind; so soll das

epiſche Gedicht keine Einheit haben noch fordern, das heißt, nach meiner Vorſtellung: es ſoll aufhören ein Gedicht zu ſeyn. Und das ſollen reine Begriffe ſeyn, denen doch ſelbſt die Erfahrung, wenn man genau aufmerkt, widerſpricht. Denn die Ilias und Odyſſee, und wenn ſie durch die Hände von tauſend Dichtern und Redacteurs gegangen wären, zeigen die gewaltſame Tendenz der poetiſchen und kritiſchen Natur nach Einheit. Und am Ende iſt dieſe neue Schlegel'ſche Ausführung doch nur zu Gunſten der Wolfiſchen Meinung, die eines ſolchen Beiſtandes gar nicht einmal bedarf. Denn daraus daß jene großen Gedichte erſt nach und nach entſtanden ſind, und zu keiner vollſtändigen und vollkommenen Einheit haben gebracht werden können, (obgleich beide vielleicht weit vollkommener organiſirt ſind als man denkt) folgt noch nicht: daß ein ſolches Gedicht auf keine Weiſe vollſtändig, vollkommen und Eins werden könne noch ſolle.

Ich habe indeſſen über unſere bisherigen

Verhandlungen einen kleinen Aufſatz aus Ihren Briefen gemacht; arbeiten Sie doch die Sache weiter aus, ſie iſt uns beiden in theoretiſcher und praktiſcher Hinſicht jetzt die wichtigſte.

Ich habe die Dichtkunſt des Ariſtoteles wieder mit dem gröſten Vergnügen durchgeleſen; es iſt eine ſchöne Sache um den Verſtand in ſeiner höchſten Erſcheinung. Es iſt ſehr merkwürdig wie ſich Ariſtoteles bloß an die Erfahrung hält, und dadurch, wenn man will, ein wenig zu materiell wird, dafür aber auch meiſtens deſto ſolider auftritt. So war es mir auch ſehr erquickend zu leſen, mit welcher Liberalität er die Dichter gegen Grübler und Krittler in Schutz nimmt, immer nur auf's Weſentliche dringt und in allem andern ſo lax iſt, daß ich mich an mehr als Einer Stelle verwundert habe. Dafür iſt aber auch ſeine ganze Anſicht der Dichtkunſt und der beſonders von ihm begünſtigten Theile ſo belebend, daß ich ihn nächſtens wieder vornehmen werde, beſonders wegen einiger bedeutenden Stellen,

die nicht ganz klar ſind und deren Sinn ich wohl erforſchen möchte. Freilich über das epiſche Gedicht findet man gar keinen Aufſchluß, in dem Sinne wie wir ihn wünſchen.

Hier ſchicke ich die zwey letzten Verſe eines Gedichtes, die empfindſame Gärtnerin. Es ſollte ein Pendant zu den Muſen und Grazien in der Mark geben; vielleicht wird es nicht ſo gut, eben weil es ein Pendant iſt.

Ich erhole mich in dieſen Stunden erſt wieder von der Zerſtreuung des vergangenen Monats, bringe verſchiedene Geſchäftsſachen in Ordnung und bei Seite, damit mir der May frei werde. Wenn es mir möglich wird ſo beſuche ich Sie. Leben Sie indeſſen recht wohl.

Weimar den 28. April 1797.

G.

300.

Eben als ich mich den Abend hinſetzte um Ihre beiden lieben Briefe zu beantworten, ſtört mich der Beſuch des Rudolſtädter Fürſten, der wegen der Inoculation ſeiner Kinder hier iſt, und wie ich von dieſem befreit bin, erhalte ich eine Humboldtiſche Viſite. Es iſt Nachts um 10 Uhr und ich kann Ihnen bloß einen freundlichen Gruß ſchicken. Sonntag Abends ein Mehreres.

Leben Sie recht wohl.

Jena den 28. April 1797.

Sch.

301.

Jena den 2. May 1797.

Ich begrüße Sie aus meinem Garten, in den ich heute eingezogen bin. Eine ſchöne Landſchaft umgibt mich, die Sonne geht freundlich unter und die Nachtigallen ſchlagen. Alles

um mich herum erheitert mich, und mein erſter Abend auf dem eigenen Grund und Boden iſt von der fröhlichſten Vorbedeutung.

Dieß iſt aber auch alles was ich Ihnen heute ſchreiben kann, denn über den Arrangements iſt mir der Kopf ganz wüſte geworden. Morgen hoffe ich endlich mit rechter Luſt wieder an die Arbeit zu gehen und dabei zu beharren.

Wenn Sie mir den Text vom Don Juan auf einige Tage ſchicken wollten, werden Sie mir einen Gefallen erweiſen. Ich habe die Idee, eine Ballade draus zu machen, und da ich das Mährchen nur vom Hörenſagen kenne, ſo möchte ich doch wiſſen, wie es behandelt iſt.

Leben Sie recht wohl. Herzlich freue ich mich drauf, bald wieder eine Zeitlang mit Ihnen zu verleben.

Sch.

302.

Gestern habe ich angefangen an meinem Moses zu dictiren. Güssefeld verlangt für eine Charte in klein Folio zu zeichnen vier Louisdor, und will den Stich derselben für etwa zwey Carolin in Nürnberg besorgen. Glauben Sie daß der Spaß die Auslage werth sey, so will ich gleich Anstalt machen, es gehen doch immer ein paar Monate hin bis die Charte fertig wird. Mein Aufsatz kann recht artig werden, um so mehr als in der neuern Zeit die Theologen selbst die Bibelchronologie öffentlich verdächtig machen und überall eingeschobene Jahre zu Ausgleichung gewisser Cyklen vermuthen.

Hier schicke ich den Aristoteles, wünsche viel Freude daran und sage für heute weiter nichts.

Weimar den 3. May 1797.

G.

303.

Auch schicke ich den zweyten Theil des Vieilleville und den verlangten Don Juan. Der Gedanke, eine Romanze aus diesem zu machen, ist sehr glücklich. Die allgemein bekannte Fabel, durch eine poetische Behandlung, wie sie Ihnen zu Gebote steht, in ein neues Licht gestellt, wird guten Effect machen.

Ich wünsche Ihnen Glück zur neuen Wohnung und werde eilen Sie sobald als möglich darin zu besuchen.

G.

304.

Ich bin mit dem Aristoteles sehr zufrieden, und nicht bloß mit ihm, auch mit mir selbst; es begegnet einem nicht oft, daß man nach Lesung eines solchen nüchternen Kopfs und kalten Gesetzgebers den innern Frieden nicht verliert. Der Aristoteles ist ein wahrer Höllenrichter für alle,

die entweder an der äußern Form sclavisch hängen, oder die über alle Form sich hinwegsetzen. Jene muß er durch seine Liberalität und seinen Geist in beständige Widersprüche stürzen: denn es ist sichtbar, wie viel mehr ihm um das Wesen als um alle äußere Form zu thun ist; und diesen muß die Strenge fürchterlich seyn, womit er aus der Natur des Gedichts, und des Trauerspiels insbesondere, seine unverrückbare Form ableitet. Jetzt begreife ich erst den schlechten Zustand, in den er die französischen Ausleger und Poeten und Kritiker versetzt hat; auch haben sie sich immer vor ihm gefürchtet, wie die Jungen vor dem Stecken. Shakespear, so viel er gegen ihn wirklich sündigt, würde weit besser mit ihm ausgekommen seyn, als die ganze französische Tragödie.

Indessen bin ich sehr froh, daß ich ihn nicht früher gelesen; ich hätte mich um ein großes Vergnügen und um alle Vortheile gebracht, die er mir jetzt leistet! Man muß über die Grundbegriffe schon recht klar seyn, wenn man ihn mit

Nutzen

Nutzen lesen will: kennt man die Sache die er abhandelt nicht schon vorläufig gut, so muß es gefährlich seyn, bei ihm Rath zu holen.

Ganz kann er aber sicherlich nie verstanden oder gewürdigt werden. Seine ganze Ansicht des Trauerspiels beruht auf empirischen Gründen: er hat eine Masse vorgestellter Tragödien vor Augen, die wir nicht mehr vor Augen haben; aus dieser Erfahrung heraus raisonnirt er, und uns fehlt größtentheils die ganze Basis seines Urtheils. Nirgends beinahe geht er von dem Begriff, immer nur von dem Factum der Kunst und des Dichters und der Repräsentation aus; und wenn seine Urtheile, dem Hauptwesen nach, ächte Kunstgesetze sind, so haben wir dieses dem glücklichen Zufall zu danken, daß es damals Kunstwerke gab, die durch das Factum eine Idee realisirten, oder ihre Gattung in einem individuellen Falle vorstellig machten.

Wenn man eine Philosophie über die Dichtkunst, so wie sie jetzt einem neuern Aesthetiker mit Recht zugemuthet werden kann, bei ihm

ſucht, ſo wird man nicht nur getäuſcht werden, ſondern man wird auch über ſeine rhapſodiſche Manier und über die ſeltſame Durcheinanderwerfung der allgemeinen und der allerparticularſten Regeln, der logiſchen, proſodiſchen, rhetoriſchen und poetiſchen Sätze ꝛc. lachen müſſen, wie z. B. wenn er bis zu den Vocalen und Conſonanten zurückgeht. Denkt man ſich aber, daß er eine individuelle Tragödie vor ſich hatte, und ſich um alle Momente befragte die an ihr in Betrachtung kamen, ſo erklärt ſich alles leicht, und man iſt ſehr zufrieden, daß man bei dieſer Gelegenheit alle Elemente, aus welchen ein Dichtwerk zuſammengeſetzt wird, recapitulirt.

Ich wundere mich gar nicht darüber, daß er der Tragödie den Vorzug vor dem epiſchen Gedicht gibt: denn ſo wie er es meint, obgleich er ſich nicht ganz unzweydeutig ausdrückt, wird der eigentliche und objective poetiſche Werth der Epopöe nicht beeinträchtigt. Als Urtheiler und Aeſthetiker muß er von derjenigen Kunſtgattung am meiſten ſatisfacirt ſeyn, welche in

einer bleibenden Form ruht und über welche ein Urtheil kann abgeschlossen werden. Nun ist dieß offenbar der Fall bei dem Trauerspiel, so wie er es in Mustern vor sich hatte, indem das einfachere und bestimmtere Geschäft des dramatischen Dichters sich weit leichter begreifen und andeuten läßt, und eine vollkommenere Technik dem Verstande weist, eben des kürzern Studiums und der geringern Breite wegen. Ueberdem sieht man deutlich, daß seine Vorliebe für die Tragödie von einer klareren Einsicht in dieselbe herrührt, daß er von der Epopöe eigentlich nur die generisch-poetischen Gesetze kennt, die sie mit der Tragödie gemein hat, und nicht die specifischen, wodurch sie sich ihr entgegensetzt; deßwegen konnte er auch sagen, daß die Epopöe in der Tragödie enthalten sey, und daß einer, der diese zu beurtheilen wisse, auch über jene absprechen könne: denn das allgemein Pragmatisch-poetische der Epopöe ist freilich in der Tragödie enthalten.

Es sind viel scheinbare Widersprüche in die-

ser Abhandlung, die ihr aber in meinen Augen nur einen neuen hohen Werth geben; denn sie bestätigen mir, daß das Ganze nur aus einzelnen Aperçus besteht und daß keine theoretischen vorgefaßten Begriffe dabei im Spiele sind; manches mag freilich auch dem Uebersetzer zuzuschreiben seyn.

Ich freue mich, wenn Sie hier sind, diese Schrift mit Ihnen mehr im Einzelnen durchzusprechen.

Daß er bei der Tragödie das Hauptgewicht in die Verknüpfung der Begebenheiten legt, heißt recht den Nagel auf den Kopf getroffen.

Wie er die Poesie und die Geschichte mit einander vergleicht und jener eine größere Wahrheit als dieser zugesteht, das hat mich auch sehr von einem solchen Verstandes-Menschen erfreut.

Es ist auch sehr artig wie er bemerkt, bei Gelegenheit dessen was er von den Meinungen sagt, daß die Alten ihre Personen mit mehr Politik, die Neuen mit mehr Rhetorik haben sprechen lassen.

Es ist gleichfalls recht geschehen, was er zum Vortheil wahrer historischer Namen bei dramatischen Personen sagt.

Daß er den Euripides so sehr begünstigte, wie man ihm sonst Schuld gibt, habe ich ganz und gar nicht gefunden. Ueberhaupt finde ich, nachdem ich diese Poetik nun selbst gelesen, wie ungeheuer man ihn mißverstanden hat.

Ich lege Ihnen hier einen Brief von Voß bei, der eben an mich in Einschluß gekommen ist. Er sendet mir auch eine hexametrische Uebersetzung von Ovids Phaethon für die Horen, die mir bei meiner grosen Detresse sehr gelegen kommt. Er selbst wird auf seiner Reise Weimar und Jena nicht besuchen.

Was die Charte zum Moses betrifft, so wollen wir, wenn es Ihnen recht ist, den Lenzischen Aufsatz, den ich in das fünfte Horenstück einrücken lasse, dazu bestimmen, daß die Ausgabe für jene Charte davon bestritten wird. Ich habe Cotta versprochen, daß ihn kein Bogen mehr als — Louisdor kosten solle; sonst hätte er

die Horen nicht gut fortsetzen können. Auf diese Art aber macht es sich sehr gut. Sorgen Sie nur, daß wir den Moses und auch das Kupfer bald können abdrucken lassen.

Gehört der Aristoteles Ihnen selbst? Wenn das nicht ist, so will ich ihn mir gleich kommen lassen, denn ich möchte mich nicht gern sobald davon trennen.

Hier neue Horen. Auch folgt der Don Juan mit Dank zurück. Ich glaube wohl das Sujet wird sich ganz gut zu einer Ballade qualificiren.

Leben Sie recht wohl. Ich habe mich an die neue Lebensart schon ganz gewöhnt und bringe in Wind und Regen manche Stunde mit Spazierengehn im Garten zu, und befinde mich sehr wohl dabei.

Jena den 6. May 1797.

Sch.

305.

Ich bin ſehr erfreut daß wir gerade zur rechten Stunde den Ariſtoteles aufgeſchlagen haben. Ein Buch wird doch immer erſt gefunden, wenn es verſtanden wird. Ich erinnere mich recht gut daß ich vor dreyßig Jahren dieſe Ueberſetzung geleſen und doch auch von dem Sinne des Werks gar nichts begriffen habe. Ich hoffe mich bald mit Ihnen darüber weiter zu unterhalten. Das Exemplar iſt nicht mein.

Voß hat mir einen ſehr artigen Brief geſchrieben und kündigt mir ſeine Arbeiten über die alte Geographie an, auf die ich ſehr verlange.

Sowohl der Brief als das Couvert verſprechen ein paar Homeriſche Charten, die ich aber nicht finde; vielleicht kommen ſie mit den Ovidiſchen Verwandlungen.

In dieſen Tagen, da ich mich ſeiner Homeriſchen Ueberſetzung wieder viel bediente, habe ich den großen Werth derſelben wieder auf's neue bewundern und verehren müſſen. Es iſt mir eine Tournure eingefallen, wie man ihm

auf eine liberale Art könnte Gerechtigkeit wiederfahren lassen, wobei es nicht ohne Aergerniß seiner saalbaderischen Widersacher abgehen sollte. Wir sprechen mündlich hierüber.

Daß wir den Ertrag von Lenzens Mumie auf die Charte von Palästina anwenden wollen, ist mir ganz recht. Doch will ich noch einen Augenblick inne halten, bis ich sehe ob auch mein Moses wirklich fertig wird. Bisher hatte ich mich von der Idee Italiens fast ganz los gemacht, jetzt, da die Hoffnung wieder lebendig wird, so sehe ich wie nöthig es ist meine Collectaneen wieder vorzunehmen, zu ordnen und zu schematisiren.

Den 15ten dieses denke ich wieder bei Ihnen zu seyn und eine Zeitlang zu bleiben; heute bin ich von einer zerstreuten Woche noch ganz verstimmt. Leben Sie recht wohl und erfreuen sich der freien Luft und der Einsamkeit.

Weimar am 6. May 1797.

G.

306.

Jena den 10. May 1797.

Ich wurde gestern verhindert, Ihnen ein Wort zu sagen und hole es heute nach.

Auch mir hat Voß von Welttafeln geschrieben, die er Ihnen schicke; ich habe aber keine erhalten. Die Uebersetzung aus Ovid, die er mitgeschickt, ist sehr vortrefflich, mit der Bestimmtheit und auch mit der Leichtigkeit des Meisters.

Schade nur, daß er sich durch die elenden Streitigkeiten abhalten läßt, hieher zu kommen. Daß er lieber bei seinem Reichardt in Gibichenstein liegt, als zu uns kommt, kann ich ihm doch kaum vergeben.

Ich bin neugierig, auf welche Art Sie seine Uebersetzungsweise vertheidigen wollen, da hier der schlimme Fall ist, daß gerade das Vortreffliche daran studirt werden muß, und das Anstößige gleich auffällt.

Es sollte mir leid thun, wenn Sie Ihren Moses zurücklegten. Freilich ist es eine sonder-

bare Colliſion, in die er mit den italiäniſchen Dingen kommt, aber nachdem was Sie mir ſchon davon ſagten, hätten Sie, däucht mir, wenig mehr zu thun, als ihn zu dictiren.

Ich freue mich auf Ihre Ankunft. Hier im Freien werden wir noch einmal ſo gut unſere Angelegenheiten durchſprechen können. Leben Sie recht wohl. Alles grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

307.

Noch etwa acht Tage habe ich hier zu thun, indem ſich bis dahin manches zu entſcheiden hat. Ich wünſche ſehr wieder einige Zeit bei Ihnen zuzubringen, beſonders bin ich jetzt leider wieder in einem Zuſtande von Unentſchiedenheit, in welchem ich nichts Rechtes thun kann und mag.

Von Humboldten habe ich einen weitläufigen und freundſchaftlichen Brief, mit einigen guten Anmerkungen über die erſten Geſänge, die er

in Berlin nochmals geleſen hat. Auf den Montag ſchicke ich abermals viere fort und komme nach Jena um den letzten zu endigen. Auch mir kommt der Friede zu ſtatten und mein Gedicht gewinnt dadurch eine reinere Einheit.

Ich wünſche Sie in Ihrem Garten recht vergnügt und thätig zu finden. Leben Sie recht wohl; ich kann in meiner heutigen Zerſtreuung von dem Vielen was ich zu ſagen habe, nichts zu Papiere bringen.

Weimar am 13. May 1797.

G.

308.

Es iſt recht ſchön daß Sie Ihr Gedicht, das hier angefangen wurde, auch hier vollenden. Die Judenſtadt darf ſich was darauf einbilden. Ich freue mich ſchon im Voraus, nicht auf das Gedicht allein, auch auf die ſchöne Stimmung, in welche die Dichtung und die Vollendung Sie verſetzen wird.

Dadurch daß Sie eine Woche ſpäter kommen, entgehen Sie einem großen Schmutz in meinem Hauſe, denn ich habe mich doch entſchließen müſſen, die Garten-Seite des Hauſes zu unterſchwellen, welches heute angefangen worden. Bis jetzt hat mir eigentlich bloß die Neuheit dieſer Exiſtenz den Aufenthalt im Garten reizend machen können, denn entweder war das Wetter nicht freundlich oder das Bauweſen raubte mir die Ruhe. Es bekommt mir übrigens ſehr wohl hier, und an die Arbeit gewöhn' ich mich auch wieder.

Haben Sie nun die Schlegeliſche Kritik von Schloſſern geleſen? Sie iſt zwar in ihrem Grundbegriff nicht unwahr, aber man ſieht ihr doch die böſe Abſicht und die Partey viel zu ſehr an. Es wird doch zu arg mit dieſem Herrn Friedrich Schlegel. So hat er kürzlich dem Alexander Humboldt erzählt, daß er die Agnes, im Journal Deutſchland, recenſirt habe, und zwar ſehr hart. Jetzt aber da er höre ſie ſey nicht von Ihnen ſo bedaure er, daß er ſie

ſo ſtreng behandelt habe. Der Laffe meinte alſo, er müſſe dafür ſorgen, daß Ihr Geſchmack ſich nicht verſchlimmere. Und dieſe Unverſchämtheit kann er mit einer ſolchen Unwiſſenheit und Oberflächlichkeit paaren daß er die Agnes wirklich für Ihr Werk hielt.

Das Geſchwätz über die Xenien dauert noch immer fort; ich finde immer noch einen neuen Büchertitel, worin ein Aufſatz, oder ſo was gegen die Xenien angekündigt wird. Neulich fand ich in einem Journal „Annalen der leidenden Menſchheit" einen Aufſatz gegen die Xenien.

Den Schluß des Cellini bitte nicht zu vergeſſen, und vielleicht fällt Ihnen beim Kramen in Ihren Papieren noch irgend etwas für die Horen, oder für den Almanach in die Hände.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau empfiehlt ſich auf's beſte.

Jena den 16. May 1797.

Sch.

309.

Es thut mir leid daß Sie vom nahen Bauweſen ſo viel dulden! Es iſt ein böſes Leiden und dabei ein reizender Zeitvertreib in ſeiner Nähe arbeitende Handwerker zu haben. Ich wünſche daß auch dieſe Ereigniſſe Sie nicht allzuſehr zerſtreuen mögen.

Ich ſuche ſo viel als möglich aufzuräumen, um mir ein paar ganz freie Wochen zu verdienen, und wo möglich die Stimmung vom Schluß meines Gedichts zu finden. Von der übrigen lieben deutſchen Literatur habe ich rein Abſchied genommen. Faſt bei allen Urtheilen waltet nur der gute oder der böſe Wille gegen die Perſon, und die Fratze des Parteygeiſts iſt mir mehr zuwider als irgend eine andere Carricatur.

Seitdem die Hoffnung das gelobte, obgleich jetzt ſehr mißhandelte, Land zu ſehen bei mir wieder aufgelebt, bin ich mit aller Welt Freund und mehr als jemals überzeugt: daß man im Theoretiſchen und Praktiſchen, und

beſonders in unſerm Falle im Wiſſenſchaftlichen und Dichteriſchen, immer mehr mit ſich ſelbſt Eins zu werden und Eins zu bleiben ſuchen müſſe. Uebrigens mag alles gehen wie es kann.

Laſſen Sie uns, ſo lange wir beiſammen bleiben, auch unſere Zweyheit immer mehr in Einklang bringen, damit ſelbſt eine längere Entfernung unſerm Verhältniß nichts anhaben könne.

Den Schluß des Cellini will ich in Jena gleich zum Anfange vernehmen; vielleicht findet ſich auch ſonſt noch etwas und vielleicht wird Moſes durch die Unterhaltung wieder lebendig. Leben Sie recht wohl, grüßen Ihre liebe Frau und genießen der freien Luft, die Ihnen doch früh oder ſpät gute Stimmungen gewähren wird.

Weimar den 17. May 1797.

G.

311.

Der heutige Tag iſt recht hübſch, ſein Gemüth zu ſammeln, und ladet zur Arbeit ein. Moſes, ſo wie Sie ihn genommen, iſt dem Cellini wirklich gar nicht ſo unähnlich, aber man wird die Parallele greulich finden.

Hier die Rechnung. Das Geld will ich Ihnen lieber ſelbſt geben, die Summe iſt zu groß.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

312.

Hier ſchicke ich eine Copie der Quittung und lege auch die Berechnung bei die ich mir aber zurück erbitte. Können Sie mir ſagen wie viel ich erhalte ſo wird es mir angenehm ſeyn.

Die beiden handfeſten Burſche, Moſes und Cellini, haben ſich heute zuſammen eingeſtellt; wenn man ſie neben einander ſieht, ſo

haben ſie eine wunderſame Aehnlichkeit. Sie werden doch geſtehn daß dieß eine Parallele iſt, die ſelbſt Plutarchen nicht eingefallen wäre. Leben Sie recht wohl bei dieſem leidlichern Tage.

Jena den 27. May 1797.

G.

313.

Ich fange nun ſchon an mich dergeſtalt an mein einſames Schloß- und Bibliothekweſen zu gewöhnen, daß ich mich kaum herausreißen kann und meine Tage neben den Büttner'ſchen Laren, zwar unbemerkt, aber doch nicht ungenutzt vorbeiſtreichen. Um 7 Uhr geh' ich in's Concert und dann zu Lodern, ich werde alſo Sie und den freundlichen Himmel heute nicht ſehen. Das Wetter verſpricht gute Dauer, denn das Barometer iſt geſtiegen.

Ueber die Einleitung unſeres Blumenmäd-

chens hab' ich auch gedacht. Der Sache iſt, glaub' ich, durch einen doppelten Titel und ein doppeltes Titelblatt geholfen, wo auf dem äußern, ſonſt der Schmutztitel genannt, die Stelle des Plinius dem Leſer gleich entgegen kommt. Ich laſſe in dieſem Sinne gegenwärtig eine Abſchrift für Sie machen.

Hierbei erhalten Sie zugleich noch ein kleines Gedicht, mit dem Wunſch daß es Ihnen wohl und vergnüglich ſeyn möge. Mir geht es übrigens ſo gut daß die Vernunft des Petrarch alle Urſache hätte mir einen großen Sermon zu halten.

Den 27. May 1797.

G.

314.

Ich ſende hiermit Ihren reellen Theater-Beutel mit Dank zurück; es hat wohl ſelten ein dramatiſcher Schriftſteller einen ſolchen ausgeſpendet.

Ich habe auch nunmehr die Rechnung ajustiren lassen, die Ihrige in Copia beigefügt und das Ganze unterschrieben, wodurch denn also das Jahr saldirt wäre. Nur wünschte ich die Escherische Quittung oder eine beglaubigte Abschrift derselben wegen der gezahlten 200 Stück Laubthaler zu haben, weil ich sie bei meiner Meyerischen Rechnung bedarf.

Gerning scheint Ernst zu machen; er meldet daß er Pfingsten nach Italien gehen will.

Böttiger wird morgen ankommen und einige Tage bleiben; es wird nun von Ihnen abhängen wann er Ihren Grund und Boden einmal betreten darf.

Heute werde ich nicht das Vergnügen haben Sie zu sehen; bey Tage wage ich mich nicht vor die Thüre und Abends bin ich zu einigen Feyerlichkeiten geladen.

Der Eindruck von dem wiederholten Lesen des Prologs ist mir sehr gut und gehörig geblieben, allein der Aufwand wäre für ein einziges Drama zu groß. Da Sie einmal durch

einen ſonderbaren Zuſammenfluß von Umſtänden dieſe Zeitepoche hiſtoriſch und dichteriſch bearbeitet haben; ſo liegt Ihnen individuell in der Hand wornach man ſich im allgemeinen ſo weit umſieht: ein eigener Cyclus, in den Sie, wenn Sie Luſt haben, auch Privatgegenſtände hineinwerfen und ſich für Ihre ganze dichteriſche Laufbahn alle Expoſition erſparen können.

Sie äußerten neulich ſchon eine ſolche Idee und ſie dringt ſich mir jetzt erſt recht auf.

Sie erhalten zugleich ein Gedicht das ſich auch an einen gewiſſen Kreis anſchließt. Leben Sie recht wohl und erfreuen ſich des Abends der ſchön zu werden verſpricht.

Jena am 28. May 1797.

G.

315.

Hierbei Urania. Möchten uns doch die neune, die uns bisher beigestanden haben, bald noch zum epischen Schweife verhelfen.

Meine Schriften, artig geheftet, liegen nunmehr für Voie da; ich will einen Brief dazu schreiben und sie wohlgepackt fortschicken; Sie haben wohl die Güte mir die Adresse anzuzeigen.

Ich lege auch die Zeichnung für die Decke des Musenalmanachs bei; die Absicht ist freilich daß das Kupfer auf bunt Papier gedruckt und die Lichter mit Gold erhöht werden sollten. Es ist zu wünschen daß ein geschickter Kupferstecher mit Beurtheilung bei der Arbeit verfahre, damit sie auch ohne jene Aufhöhung guten Effect thue.

Ich bitte mir den Gesang, sobald Sie ihn gelesen haben, wieder zurückzuschicken, indem ich ihn gleich abzusenden gedenke. Leben Sie

recht wohl und laſſen den heutigen ſchönen Tag fruchtbar ſeyn.

Den 8. Juny 1797.

G.

316.

Hier ſchicke ich den Schlegel'ſchen Aufſatz, er ſcheint mir im Ganzen gut gedacht und gut geſchrieben, einige Stellen habe ich angezeichnet, die mit Wenigem verbeſſert werden könnten; Sie thun ja wohl das Gleiche und wenn ich den Aufſatz heute mit nach Hauſe nehmen kann, ſo berichtige ich alles morgen mit ihm, ſo daß Sie Montag den hungrigen Stunden dieſes Frühſtück nebſt einem Biſſen Cellini vorſetzen können. Leben Sie recht wohl und laſſen Ihren Taucher je eher je lieber erſaufen. Es iſt nicht übel, da ich meine Paare in das Feuer und aus dem Feuer bringe, daß Ihr Held ſich das entgegengeſetzte Element ausſucht.

Den 10. Juny 1797.

G.

317.

Dem Herren in der Wüste bracht'
Der Satan einen Stein.
Und sagte: Herr, durch deine Macht.
Laß es ein Brödchen seyn!

Von vielen Steinen findet dir
Der Freund ein Musterstück;
Ideen gibst du bald dafür
Ihm tausendfach zurück.

Jena den 15. Juny 1797.

G.

318.

Ich schicke das Restchen Cellini und das Blumenmädchen und erbitte mir dagegen die Dame des belles cousines, zu der ich unbekannter Weise eine besondere Neigung hege. Sodann auch den Almanach der die Würde der Frauen enthält, zu einem schwer zu errathenden Zwecke.

Das Barometer steht noch immer tief und

nöthigt uns zu häuslicher, innerlicher Behaglichkeit. Ich komme diesen Nachmittag nur ein wenig, weil ich diesen Abend leider das helle Nachtmahl nicht mit einnehmen kann.

Jena den 13. Juny 179[illegible].

G.

319.

Ich werde Sie leider heute nicht sehen; der Regen und die Nothwendigkeit heute Abend in dem Clubb einigermaßen angezogen zu seyn, hindern mich an meiner gewöhnlichen Wallfahrt.

Ich schicke den veränderten Schlegel'schen Aufsatz zu beliebigem Gebrauche, und wünsche daß der Taucher möge glücklich absolvirt seyn.

Ich habe mich heute früh an Amlet des Saxo Grammaticus gemacht; es ist leider die Erzählung, ohne daß sie stark durch's Läuterfeuer geht, nicht zu brauchen; kann man aber

Herr darüber werden, so wird es immer artig und wegen der Vergleichung merkwürdig.

Das Barometer will noch immer nicht weiter steigen und der Himmel scheint ohne dasselbe, aus eigener Macht und Gewalt, kein gut Wetter machen zu wollen. Leben Sie recht wohl.

Den 14. Juny 1797.

G.

320.

Leider muß ich mit meiner mineralogischen Gabe zugleich anzeigen daß ich abgerufen werde und heute Abend wegreise; ich komme auf alle Fälle noch einen Augenblick und bitte durch Ueberbringer um die beiden Fischbücher.

Den 16. Juny 1797.

G.

321.

Jena den 18. Juny 1797.

Seit Ihrer Entfernung habe ich schon einen Vorschmack der großen Einsamkeit, in die mich Ihre völlige Abreise versetzen wird. Glücklicherweise ist mir das Wetter jetzt günstig und ich kann im Freyen leben. Unterdessen beschäftigte mich der Vieilleville, denn die Stunden drängen sehr; doch habe ich auch etwas Weniges poetisirt: ein kleines Nachstück zum Taucher, wozu ich durch eine Anekdote in S. Foix Essay sur Paris aufgemuntert wurde.

Ich sehe einer poetischen Thätigkeit jetzt mit rechter Lust entgegen und hoffe in den zwey nächsten Monaten auch etwas zu Stande zu bringen.

Die Entscheidung, ob Sie weiter gehen werden als nach der Schweiz, ist auch mir wichtig und ich erwarte Sie mit Ungeduld. Je mehr Verhältnissen ich jetzt abgestorben bin, einen desto größern Einfluß haben die wenigen auf meinen Zustand, und den entscheidendsten hat Ihre lebendige Gegenwart. Die letzten vier

Wochen haben wieder Vieles in mir bauen und gründen helfen. Sie gewöhnen mir immer mehr die Tendenz ab (die in allem Praktischen und besonders Poetischen eine Unart ist) vom Allgemeinen zum Individuellen zu gehen, und führen mich umgekehrt von einzelnen Fällen zu großen Gesetzen fort. Der Punct ist immer klein und eng, von dem Sie auszugehen pflegen, aber er führt mich in's Weite und macht mir dadurch in meiner Natur wohl, anstatt daß ich auf dem andern Weg, dem ich, mir selbst überlassen, so gerne folge, immer vom Weiten ins Enge komme, und das unangenehme Gefühl habe, mich am Ende ärmer zu sehen als am Anfang.

Von Humboldt habe ich noch immer keine Nachricht, er scheint noch nicht in Dresden angekommen zu seyn, weil mir auch Körner nichts von ihm zu schreiben wußte. Jener Herr von Senf, den Ihnen Körner angemeldet, wird nicht in unsere Gegend kommen; er hat kürzlich eine Verhinderung erhalten.

Heute Abend ging meine Frau mit Wolzogen, der hier war, auf etliche Tage nach Weimar. Mich läßt der Vieilleville nicht vom Platz.

Vergessen Sie doch nicht mir den Chor aus Prometheus zu schicken.

Leben Sie recht wohl. Ich sehne mich bald wieder von Ihnen zu hören.

Sch.

---

321 a.

Bei dem heutigen Regenwetter mag es auf Ihrer Burg sehr einsam aussehen, doch ist eine weite Aussicht, wo Erde und Himmel so vielerlei Ansichten geben, mehr werth als man glaubt, wenn man sie täglich genießt. Ich wünsche bei dieser äußern Einschränkung guten Fortgang der Geschäfte.

Der Handschuh ist ein sehr glücklicher Gegenstand und die Ausführung gut gerathen;

wir wollen ja dergleichen Gegenstände die uns auffallen künftig gleich benutzen. Hier ist die ganz reine That, ohne Zweck, oder vielmehr im umgekehrten Zweck, was so sonderbar wohlgefällt.

Ich habe diese Tage mancherlei angegriffen und nichts gethan. Die Geschichte der Peterskirche habe ich besser und vollständiger schematisirt und sowohl diese Arbeit als der Moses und andere werden schon nach und nach reif werden. Ich muß die jetzige Zeit, die nur ein zerstreutes Interesse, bei der Ungewißheit in der ich schwebe, hervorbringt, so gut als es gehen will benutzen, bis ich wieder auf eine Einheit hingeführt werde.

Den Chor aus Prometheus finde ich nicht, auch kann ich mich nicht erinnern daß ich ihn von Humboldt wieder erhalten habe, deßwegen ich auch glaubte das Gedicht sey schon in Ihren Händen. Auf alle Fälle hat ihn Frau von Humboldt abgeschrieben und er wird also leicht von Dresden zu erhalten seyn.

Vorgestern habe ich Wieland besucht, der in einem sehr artigen, geräumigen und wohnhaft eingerichteten Hause, in der traurigsten Gegend von der Welt lebt; der Weg dahin ist noch dazu meistentheils sehr schlimm. Ein Glück ist's, daß jedem nur sein eigner Zustand zu behagen braucht; ich wünsche daß dem guten Alten der seinige nie verleiden möge! Das Schlimmste ist wirklich, nach meiner Vorstellung, daß bei Regenwetter und kurzen Tagen an gar keine Communication mit andern Menschen zu denken ist.

Mein Zustand, der zwischen Nähe und Ferne, zwischen einer großen und kleinen Expedition sich hin und wieder wiegt, hat in dem Augenblicke wenig Erfreuliches, und ich werde mich noch einige Wochen so hinhalten müssen. Bring' ich den guten Meyer auf Michael wieder zurück, so soll unser Winterleben eine gute Wendung nehmen. Wir haben in den letzten vier Wochen theoretisch und praktisch wirklich wieder schöne Fortschritte gethan, und wenn

meine Natur die Wirkung hat die Ihrige in's Begränzte zu ziehen, so habe ich durch Sie den Vortheil daß ich auch wohl manchmal über meine Gränzen hinaus gezogen werde, wenigstens daß ich nicht so lange mich auf einem so engen' Fleck herumtreibe. Kommt der alte Meister noch dazu, der die Reichthümer einer fremden Kunst mir zum Besten gibt, so soll es wohl an guten Wirkungen nicht fehlen. Ich lege den Handschuh wieder bei, der zum Taucher wirklich ein artiges Nach- und Gegenstück macht, und durch sein eignes Verdienst das Verdienst jener Dichtung um so mehr erhöht. Leben Sie recht wohl und lassen Sie bald von Sich hören.

Weimar den 21. Juny 1797.

G.

322.

322.

Da es höchſt nöthig iſt daß ich mir, in meinem jetzigen unruhigen Zuſtande, etwas zu thun gebe, ſo habe ich mich entſchloſſen an meinen Fauſt zu gehen, und ihn, wo nicht zu vollenden, doch wenigſtens um ein gutes Theil weiter zu bringen, indem ich das was gedruckt iſt, wieder auflöſe, und mit dem was ſchon fertig oder erfunden iſt, in groſſe Maſſen disponire, und ſo die Ausführung des Plans, der eigentlich nur eine Idee iſt, näher vorbereite. Nun habe ich eben dieſe Idee und deren Darſtellung wieder vorgenommen und bin mit mir ſelbſt ziemlich einig. Nun wünſchte ich aber daß Sie die Güte hätten, die Sache einmal, in ſchlafloſer Nacht, durchzudenken, mir die Forderungen die Sie an das Ganze machen würden, vorzulegen und ſo mir meine eigenen Träume, als ein wahrer Prophet, zu erzählen und zu deuten.

Da die verſchiedenen Theile dieſes Gedichts,

in Absicht auf die Stimmung, verschieden behandelt werden können, wenn sie sich nur dem Geist und Ton des Ganzen subordiniren, da übrigens die ganze Arbeit subjectiv ist; so kann ich in einzelnen Momenten daran arbeiten und so bin ich auch jetzt etwas zu leisten im Stande.

Unser Balladenstudium hat mich wieder auf diesen Dunst- und Nebelweg gebracht, und die Umstände rathen mir, in mehr als in Einem Sinne, eine Zeit lang darauf herum zu irren.

Das Interessante meines neuen epischen Plans geht vielleicht auch in einem solchen Reim- und Strophendunst in die Luft; wir wollen es noch ein wenig cohobiren lassen. Für heute leben Sie recht wohl! Carl war gestern in meinem Garten, ungeachtet des übeln Wetters, recht vergnügt. Ich hätte gern Ihre liebe Frau, wenn sie hier geblieben wäre, mit den Ihrigen heute Abend bei mir gesehen. Wenn Sie sich nur auch einmal wieder ent-

schließen könnten die Jenaische Chaussee zu messen. Freilich wünschte ich Ihnen bessere Tage zu so einer Expedition.

Weimar den 22. Juny 1797.

G.

323.

Jena den 23. Juny 1797.

Ihr Entschluß an den Faust zu gehen ist mir in der That überraschend, besonders jetzt, da Sie sich zu einer Reise nach Italien gürten. Aber ich hab' es einmal für immer aufgegeben, Sie mit der gewöhnlichen Logik zu messen, und bin also im voraus überzeugt, daß Ihr Genius sich vollkommen gut aus der Sache ziehen wird.

Ihre Aufforderung an mich, Ihnen meine Erwartungen und Desideria mitzutheilen, ist nicht leicht zu erfüllen; aber so viel ich kann will ich Ihren Faden aufzufinden suchen, und wenn

auch das nicht geht, so will ich mir einbilden, als ob ich die Fragmente von Faust zufällig fände und solche auszuführen hätte. So viel bemerke ich hier nur, daß der Faust, das Stück nämlich, bei aller seiner dichterischen Individualität die Forderung an eine symbolische Bedeutsamkeit nicht ganz von sich weisen kann, wie auch wahrscheinlich Ihre eigne Idee ist. Die Duplicität der menschlichen Natur und das verunglückte Bestreben das Göttliche und das Physische im Menschen zu vereinigen, verliert man nicht aus den Augen; und weil die Fabel in's Grelle und Formlose geht und gehen muß, so will man nicht bei dem Gegenstand stille stehen, sondern von ihm zu Ideen geleitet werden. Kurz, die Anforderungen an den Faust sind zugleich philosophisch und poetisch, und Sie mögen sich wenden wie Sie wollen, so wird Ihnen die Natur des Gegenstandes eine philosophische Behandlung auflegen, und die Einbildungskraft wird sich zum Dienst einer Vernunftidee bequemen müssen.

Aber ich ſage Ihnen damit ſchwerlich etwas Neues, denn Sie haben dieſe Forderung in dem was bereits da iſt, ſchon in hohem Grad zu befriedigen angefangen.

Wenn Sie jetzt wirklich an den Fauſt gehen, ſo zweifle ich auch nicht mehr an ſeiner völligen Ausführung, welches mich ſehr erfreut.

Meine Frau, die mir Ihren Brief bringt, und eben von ihrer kleinen Reiſe mit dem Herrn Carl zurückkommt, verhindert mich heute mehr zu ſchreiben. Montag denke ich Ihnen eine neue Ballade zu ſenden; es iſt jetzt eine ergiebige Zeit zur Darſtellung von Ideen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

324.

Dank für Ihre erſten Worte über den wieder auflebenden Fauſt. Wir werden wohl in der Anſicht dieſes Werkes nicht variiren, doch gibt's gleich einen ganz andern Muth zur Ar-

heit, wenn man seine Gedanken und Vorsätze auch von außen bezeichnet sieht, und Ihre Theilnahme ist in mehr als Einem Sinne fruchtbar.

Daß ich jetzt dieses Werk angegriffen habe, ist eigentlich eine Klugheitssache: denn da ich bei Meyer's Gesundheitsumständen noch immer erwarten muß einen nordischen Winter zuzubringen, so mag ich durch Unmuth über fehlgeschlagene Hoffnung weder mir noch meinen Freunden lästig seyn, und bereite mir einen Rückzug in diese Symbol-, Ideen- und Nebelwelt mit Lust und Liebe vor.

Ich werde nur vorerst die großen erfundenen und halb bearbeiteten Massen zu enden und mit dem was gedruckt ist zusammen zu stellen suchen, und so lange treiben bis sich der Kreis selbst erschöpft.

Leben Sie recht wohl; fahren Sie fort mir etwas über Gegenstand und Behandlung zu sagen und schicken Sie mir die Ballade ja.

Weimar den 21. Juny 1797.

G.

325.

Jena den 27. Juny 1797.

Ich lege hier zwey Gedichte bei, die gestern für den Almanach eingeschickt worden sind. Sehen Sie sie doch an, und sagen mir in ein paar Worten, wie Ihnen die Arbeit vorkommt, und was Sie sich von dem Verfasser verspre-chen. Ueber Producte in dieser Manier habe ich kein reines Urtheil, und ich wünschte gerade in diesem Fall recht klar zu sehen, weil mein Rath und Wink auf den Verfasser Einfluß haben wird.

Leben Sie recht wohl. Es ist hier unfreund-lich und regnet, auch hat der heutige Tag nicht viel geboren.

Sch.

326.

Der Ring des Polykrates ist sehr gut dar-gestellt. Der königliche Freund vor dessen, wie

vor des Zuhörers, Augen alles geschieht, und der Schluß der die Erfüllung in Suspenso läßt, alles ist sehr gut. Ich wünsche daß mir mein Gegenstück eben so gerathen möge! Ihre Bemerkungen zu Faust waren mir sehr erfreulich, sie treffen, wie es natürlich war, mit meinen Vorsätzen und Planen recht gut zusammen, nur daß ich mir's bei dieser barbarischen Composition bequemer mache und die höchsten Forderungen mehr zu berühren als zu erfüllen denke. So werden wohl Verstand und Vernunft, wie zwey Klopffechter, sich grimmig herumschlagen, um Abends zusammen freundschaftlich auszuruhen. Ich werde sorgen daß die Theile anmuthig und unterhaltend sind, und etwas denken lassen; bei dem Ganzen, das immer ein Fragment bleiben wird, mag mir die neue Theorie des epischen Gedichts zu statten kommen.

Das Barometer ist in steter Bewegung; wir können uns in dieser Jahrszeit keine beständige Witterung versprechen. Man empfindet diese Unbequemlichkeit nicht eher als bis man

Anforderungen an eine reine Existenz in freier Luft macht; der Herbst ist immer unsere beste Zeit.

Leben Sie recht wohl und fahren Sie fleißig fort Ihren Almanach auszustatten. Da ich durch meinen Kauf bei dem Reimweisen gehalten werde, so werde ich gewiß auch noch einiges liefern. Es scheint mir jetzt auch ausgemacht, daß meine Tiger und Löwen in diese Form gehören; ich fürchte nur fast daß das eigentlich Interessante des Sujets sich zuletzt gar in eine Ballade auflösen möchte. Wir wollen abwarten an welches Ufer der Genius das Schifflein treibt.

Den Ring schicke ich Mittwochs mit den Botenweibern.

Weimar den 21. Juny 1797.

G.

327.

Jena den 26. Juny 1797.

Wenn ich Sie neulich recht verstanden habe, so haben Sie die Idee Ihr neues epiſches Gedicht, die Jagd, in Reimen und Strophen zu behandeln. Ich vergaß neulich ein Wort darüber zu ſagen, aber dieſe Idee leuchtet mir ein, und ich glaube ſogar daß dieß die Bedingung ſeyn wird, unter welcher allein dieſes neue Gedicht neben Ihrem Herrmann beſtehen kann. Außerdem daß ſelbſt der Gedanke des Gedichts zur modernen Dichtkunſt geeignet iſt und alſo auch die beliebte Strophenform begünſtigt, ſo ſchließt die neue metriſche Form ſchon die Concurrenz und Vergleichung aus; ſie gibt dem Leſer eben ſowohl als dem Dichter eine ganz andere Stimmung, es iſt ein Concert auf einem ganz andern Inſtrument. Zugleich participirt es alsdann von gewiſſen Rechten des romantiſchen Gedichts, ohne daß es eigentlich eines wäre; es darf ſich, wo nicht des Wunderbaren, doch des Seltſamen und Ueberraſchenden mehr

bedienen, und die Löwen- und Tigergeschichte, die mir immer außerordentlich vorkam, erweckt dann gar kein Befremden mehr.' Auch ist von den fürstlichen Personen und Jägern nur ein leichter Schritt zu den Ritterfiguren, und überhaupt knüpft sich der vornehme Stand, mit dem Sie es in diesem Gedicht zu thun haben, an etwas Nordisches und Feudalisches an. Die griechische Welt, an die der Hexameter unausbleiblich erinnert, nimmt diesen Stoff daher weniger an, und die mittlere und neue Welt, also auch die moderne Poesie, kann ihn mit Recht reclamiren.

Den Faust habe ich nun wieder gelesen und mir schwindelt ordentlich vor der Auflösung. Dieß ist indeß sehr natürlich, denn die Sache beruht auf einer Anschauung und so lang man die nicht hat, muß ein selbst nicht so reicher Stoff den Verstand in Verlegenheit setzen. Was mich daran ängstigt ist, daß mir der Faust seiner Anlage nach auch eine Totalität der Materie nach zu erfordern scheint, wenn

am Ende die Idee ausgeführt erscheinen soll, und für eine so hoch aufquellende Masse finde ich keinen poetischen Reif der sie zusammenhält. Nun, Sie werden sich schon zu helfen wissen.

Zum Beispiel: es gehörte sich, meines Bedünkens, daß der Faust in das handelnde Leben geführt würde, und welches Stück Sie auch aus dieser Masse erwählen, so scheint es mir immer durch seine Natur eine zu große Umständlichkeit und Breite zu erfordern.

In Rücksicht auf die Behandlung finde ich die große Schwierigkeit, zwischen dem Spaß und dem Ernst glücklich durchzukommen. Verstand und Vernunft scheinen mir in diesem Stoff auf Tod und Leben miteinander zu ringen. Bei der jetzigen fragmentarischen Gestalt des Faust's fühlt man dieses sehr, aber man verweist die Erwartung auf das entwickelte Ganze. Der Teufel behält durch seinen Realism vor dem Verstand, und der Faust vor dem Herzen Recht. Zuweilen aber scheinen sie

ihre Rollen zu tauſchen und der Teufel nimmt die Vernunft gegen den Fauſt in Schutz.

Eine Schwierigkeit finde ich darin, daß der Teufel durch ſeinen Charakter, der realiſtiſch iſt, ſeine Exiſtenz, die idealiſtiſch iſt, aufhebt. Die Vernunft nur kann ihn ſo, wie er da iſt, gelten laſſen und begreifen.

Ich bin überhaupt ſehr erwartend, wie die Volksfabel ſich dem philoſophiſchen Theil des Ganzen anſchmiegen wird.

Hier ſende ich meine Ballade. Es iſt ein Gegenſtück zu Ihren Kranichen. Schreiben Sie mir doch wie es um's Barometer ſteht; ich wünſchte zu wiſſen, ob wir endlich dauerhaftes Wetter hoffen können. Leben Sie recht wohl.

Sch.

328.

Den beiden mir überschickten Gedichten, die hier zurückkommen, bin ich nicht ungünstig und sie werden im Publico gewiß Freunde finden. Freilich ist die africanische Wüste und der Nordpol weder durch sinnliches noch durch inneres Anschauen gemahlt, vielmehr sind sie beide durch Negationen dargestellt, da sie denn nicht, wie die Absicht doch ist, mit dem heiteren deutsch-lieblichen Bilde genugsam contrastiren. So sieht auch das andere Gedicht mehr naturhistorisch als poetisch aus, und erinnert einen an die Gemählde wo sich die Thiere alle um Adam im Paradiese versammeln. Beide Gedichte drücken ein sanftes, in Genügsamkeit sich auflösendes Streben aus. Der Dichter hat einen heitern Blick über die Natur, mit der er doch nur durch Ueberlieferung bekannt zu seyn scheint. Einige lebhafte Bilder überraschen, ob ich gleich den quellenden Wald als negirendes Bild gegen die Wüste, nicht gern stehen sehe. In einzelnen Ausdrücken wie in

Versmaß wäre noch hie und da einiges zu thun.

Ehe man mehreres von dem Verfasser gesehen hättte, daß man wüßte ob er noch andere Moyens und Talent in andern Versarten hat, wüßte ich nicht was ihm zu rathen wäre. Ich möchte sagen in beiden Gedichten sind gute Ingredienzien zu einem Dichter, die aber allein keinen Dichter machen.' Vielleicht thäte er am besten, wenn er einmal ein ganz einfaches idyllisches Factum wählte und es darstellte, so könnte man eher sehen, wie es ihm mit der Menschenmahlerei gelänge, worauf doch am Ende alles ankommt. Ich sollte denken der Aether würde nicht übel im Almanach und der Wanderer gelegentlich ganz gut in den Horen stehen.

Der Ring, den ich hier wieder zurückschicke, hält sich bei wiederholtem Lesen sehr gut, er wird vielmehr besser, wie es jedes Gedicht von Werth thun muß, indem es uns in die Stimmung nöthigt, die wir bei'm ersten Hören und Lesen nicht gleich mitbringen.

Leben Sie wohl bei dieſem regneriſchen, nicht allein den Gartenbewohnern, ſondern auch der Heuernte feindſeligen Wetter.

Weimar den 28. Juny 1797.

G.

Für die Schwämme danke ſchönſtens.

329.

Jena den 30. Juny. 1797.

Es freut mich, daß Sie meinem Freunde und Schutzbefohlenen nicht ganz ungünſtig ſind. Das Tadelnswürdige an ſeiner Arbeit iſt mir ſehr lebhaft aufgefallen, aber ich wüßte nicht recht, ob das Gute auch Stich halten würde, das ich darin zu bemerken glaubte. Aufrichtig, ich fand in dieſen Gedichten viel von meiner eigenen ſonſtigen Geſtalt, und es iſt nicht das erſtemal, daß mich der Verfaſſer an mich erinnerte. Er hat eine heftige Subjectivität, und verbindet damit einen gewiſſen philoſophiſchen

Geiſt

Geiſt und Tiefſinn. Sein Zuſtand iſt gefährlich, da ſolchen Naturen ſo gar ſchwer beizukommen iſt. Indeſſen finde ich in dieſen neuen Stücken doch den Anfang einer gewiſſen Verbeſſerung, wenn ich ſie gegen ſeine vormaligen Arbeiten halte: denn kurz, es iſt Hölderlin, den Sie vor etlichen Jahren bei mir geſehen haben. Ich würde ihn nicht aufgeben, wenn ich nur eine Möglichkeit wüßte, ihn aus ſeiner eigenen Geſellſchaft zu bringen, und einem wohlthätigen und fortdauernden Einfluß von außen zu öffnen. Er lebt jetzt als Hofmeiſter in einem Kaufmannshauſe zu Frankfurt, und iſt alſo in Sachen des Geſchmacks und der Poeſie auf ſich ſelber eingeſchränkt, und wird in dieſer Lage immer mehr in ſich ſelbſt hineingetrieben.

Für die Horen hat mir unſere Dichterin Mereau jetzt ein ſehr angenehmes Geſchenk gemacht, und das mich wirklich überraſchte. Es iſt der Anfang eines Romans in Briefen, die mit weit mehr Klarheit, Leichtigkeit und Sim-

licität geschrieben sind, als ich je von ihr erwartet hätte. Sie fängt darin an, sich von Fehlern frei zu machen, die ich an ihr für ganz unheilbar hielt, und wenn sie auf diesem guten Wege weiter fortgeht, so erleben wir noch was an ihr. Ich muß mich doch wirklich drüber wundern, wie unsere Weiber jetzt auf bloß dilettantischem Wege eine gewisse Schreibgeschicklichkeit sich zu verschaffen wissen, die der Kunst nahe kommt.

Kennen Sie etwa einen gewissen Ahlwardt, Rector in Anklam, durch Uebersetzung des Callimachus? Er hat sich zu den Horen angeboten und beruft sich auf Voß, der ihn an mich gewiesen. Er übersetzt aus alten und neuen Sprachen, und auch im Merkur 1795 soll mehreres aus Euripides, Ovid und auch aus Camoens von ihm stehen. Wenn Sie Böttiger sehen, so seyen Sie doch so gütig, ihn nach diesem Subject zu fragen, und uns jene Merkurstücke durch ihn zu verschaffen. Er bietet mir Hero und Leander, und einige Ueber-

ſetzungen aus dem Engliſchen an, und es wäre mir lieb wenn ich ihn brauchen könnte.

Ich wünſchte daß die zwey leidlich-heiteren Tage, die wir wieder genoſſen haben, bei Ihnen fruchtbarer geweſen ſeyn möchten als bei mir. Meine Krämpfe reaten ſich ſeit einigen Tagen wieder ſtärker, und ließen mich nicht ſchlafen. Ich wollte an den Fauſt denken, aber der Teufel in Natura wollte den poetiſchen nicht aufkommen laſſen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

Ich habe einige Reminiscenzen aus einer Reiſe durch Nordamerica von Thomas Carver, und mir iſt, als wenn ſich dieſe Völkernatur in einem Lied artig darſtellen ließe. Dazu müßte ich aber jenen Carver noch einmal anſehen. Ich hatte ihn von Knebeln, der aber, wie ich höre, fort iſt. Vielleicht hat ihn Voigt, der mit Reiſebeſchreibungen reichlich verſehen iſt, und mir ihn wohl auf einen Botentag leiht.

330.

Ich will Ihnen nur auch gestehen daß mir etwas von Ihrer Art und Weise aus den Gedichten entgegensprach, eine ähnliche Richtung ist wohl nicht zu verkennen; allein sie haben weder die Fülle, noch die Stärke, noch die Tiefe Ihrer Arbeiten. Indessen recommandirt diese Gedichte, wie ich schon gesagt habe, eine gewisse Lieblichkeit, Innigkeit und Mäßigkeit, und der Verfasser verdient wohl, besonders da Sie frühere Verhältnisse zu ihm haben, daß Sie das Mögliche thun, um ihn zu lenken und zu leiten.

Unsere Frauen sollen gelobt werden, wenn sie so fort fahren, durch Betrachtung und Uebung sich auszubilden. Am Ende haben die neuern Künstler sämmtlich keinen andern Weg. Keine Theorie gibt's, wenigstens keine allgemein verständliche, keine entschiedenen Muster sind da, welche ganze Genres repräsentirten, und so muß denn jeder durch Theilnahme und

Anähnlichung und viele Uebung ſein armes Subject ausbilden.

Hofrath Hirt iſt hier; er iſt mir auf manche Weiſe eine fremde Erſcheinung. Die Monumente der alten und neuen Kunſt des herrlichen Landes, die er noch unverrückt verließ, ſind ihm ſehr lebhaft gegenwärtig, und er weiß, als ein Mann von Verſtande, eine vollſtändige Empirie recht gut zu ordnen und zu ſchätzen, wie er z. E. in der Baukunſt, die eigentlich ſein Fach iſt, recht gut urtheilt. Die bekannte Idee, der gleichſam ſymboliſchen Uebertragung der vollendeten Holzbau-Conſtruction auf den Bau mit Steinen, weiß er ſehr gut durchzuführen und die Zweckmäßigkeit der Theile ſowohl zum Gebrauch als zur Schönheit herzuleiten. In den übrigen Künſten hat er auch eine ausgebreitete Erfahrung, aber freilich bei eigentlich äſthetiſchen Urtheilen ſteht er noch auf dem Puncte wo wir ihn ehemals verließen, und in Abſicht auf antiquariſche Kenntniſſe kann er neben Böttiger nicht beſtehen, weil er weder die

Breite noch die Gewandtheit hat. Im Ganzen ist mir seine Gegenwart sehr angenehm, weil sein Streben zugleich lebhaft und behaglich und ernsthaft ist ohne lästig zu seyn. Er hat zu seinen architektonischen Demonstrationen sehr viel Blätter zeichnen lassen, wo das Gute und Fehlerhafte recht verständig neben einander gestellt ist.

Nach dem neuen Mitarbeiter, so wie nach Carver, will ich mich erkundigen.

Hier liegt ein Blatt wegen der andern Bücher bei, das ich zu unterzeichnen und die paar andern mir zurückzuschicken bitte.

Meinen Faust habe ich, in Absicht auf Schema und Uebersicht, in der Geschwindigkeit recht vorgeschoben, doch hat die deutliche Baukunst die Lustphantome bald wieder verscheucht. Es käme jetzt nur auf einen ruhigen Monat an, so sollte das Werk zu männiglicher Verwunderung und Entsetzen, wie eine grose Schwammfamilie aus der Erde wachsen. Sollte aus meiner Reise nichts werden, so habe ich auf diese Pos-

ſen mein einziges Vertrauen geſetzt. Ich laſſe jetzt das Gedruckte wieder abſchreiben, und zwar in ſeine Theile getrennt, da denn das Neue deſto beſſer mit dem Alten zuſammen wachſen kann.

Von Meyer habe ich die Zeit nichts wieder gehört. Von meinem Gedichte ſind ſieben Bogen angekommen, welche fünf Geſänge und die Hälfte des ſechſten enthalten. Leben Sie recht wohl und gedenken Sie mein.

Weimar den 1. July 1797.

G.

331.

Den 4. July 1797.

Hirt hat mich in dieſen drey Tagen recht intereſſant beſchäfftigt und mir manches zurückgelaſſen, worüber ich noch lange zu denken haben werde. Seine Urtheile, wenn ſie auch etwas befangen ſind, ruhen auf einer vielfältigen und fortgeſetzten Anſchauung, und ſprechen

in wenig Worten fruchtbare Resultate einer lebendigen Beobachtung und eines gründlichen Studiums aus. Mir däucht, daß er in der Hauptsache mit Ihnen und Meyern ziemlich einig ist, wenigstens kann man lange mit ihm über das Tiefste und Innerste sprechen, ohne auf eine Dissonanz zu stoßen oder sich unverständlich zu seyn. Ich hätte gewünscht, der dritte Mann zu seyn, wenn Sie sich mit ihm über diese Gegenstände unterhalten, weil ich ein Gespräch über bildende Kunst aus eignem Mittel nicht lange unterhalten, wohl aber mit Nutzen zuhören kann.

Gegen Michel Ange ist er sehr eingenommen, und mir däucht daß er ihn viel zu tief herabsetzt, wenn er ihm bloß einen Zeitwerth zugesteht. Indessen habe ich auch bei dem harten Urtheil über Michel Ange sein Raisonnement sehr verständig gefunden, und zweifle bloß an der richtigen Angabe des Factums worauf er es gründet.

Uebrigens weiß ich noch nicht recht, was ich

von Hirten eigentlich denken ſoll und ob er bei einer längern Bekanntſchaft die Probe halten würde. Vielleicht iſt ihm manches nicht eigen, wodurch er jetzt in der That imponirt, wenigſtens ſcheint mir die Wärme und Lebhaftigkeit, mit der er manches darzuſtellen wußte, nicht ſo eigentlich in ſeiner Natur zu liegen.

Laſſen Sie ſich doch von ihm etwas vom Mahler Müller erzählen, wenn es noch nicht geſchehen iſt. Es iſt kurzweilig genug, wie der Aufſatz in den Horen gegen Fernow entſtanden iſt.

Ich wünſche morgen von Ihnen zu hören daß der Fauſt vorgerückt iſt. Mir hat Hirt's Anweſenheit in dieſen Tagen eine kleine Zerſtreuung gemacht, nur der Einfall mit dem Nordamericaniſchen Lied iſt ausgeführt worden; ich lege das Liedchen bei, das der Veränderung wegen mit paſſiren mag.

Hier folgt der Bücherzettel, nebſt einem Brief von Humboldt. Die Bücher werden Sie

durch meinen Schwager erhalten, dem ich heut ein Paket sende.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

332.

Faust ist die Zeit zurückgelegt worden; die nordischen Phantome sind durch die südlichen Reminiscenzen auf einige Zeit zurückgedrängt worden; doch habe ich das Ganze als Schema und Uebersicht sehr umständlich durchgeführt.

Es ist mir sehr lieb daß Sie unsern alten römischen Freund haben persönlich kennen lernen, Sie werden ihn und seine Arbeiten künftig besser verstehen. Man sieht auch bei ihm was bei einem verständigen Menschen eine reiche, beinahe vollständige, Empirie für Gutes hervorbringt. Darin urtheilen Sie über ihn ganz recht, daß seine logischen Operationen ganz gut von statten gehen, wenn die Prämissen richtig sind; er

kommt aber oft in den Fall daß er, wo nicht falſche, doch beſchränkte und einſeitige Prämiſſen als allgemeine vorausſetzt, da es denn mit dem Schließen nur eine Zeit lang gut geht. So entſpringt ſeine Abneigung gegen Michel Angelo auch aus einer fixen unhaltbaren Idee; ſo hat er in dem Aufſatz über Laokoon, den ich hier beilege, gar vielfach Recht und doch fällt er im ganzen zu kurz, da er nicht einſieht daß Leſſing's, Winckelmann's und ſeine, ja noch mehrere Enunciationen zuſammen, erſt die Kunſt begränzen. Indeſſen iſt es recht gut, wie er auf's Charakteriſtiſche und Pathetiſche auch in den bildenden Künſten dringt.

Ich habe bei dieſer Gelegenheit mich eines Aufſatzes erinnert, den ich vor mehrern Jahren ſchrieb, und habe, da ich ihn nicht finden konnte, das Material, deſſen ich noch wohl eingedenk bin, nach meiner und, ich darf wohl ſagen, unſerer jetzigen Ueberzeugung zuſammengeſtellt. Vielleicht kann ich es Sonnabend überſchicken. Der Hirtiſche Aufſatz iſt eine gute Vorbereitung

dazu, da er die neuste Veranlassung gegeben hat. Vielleicht gibt dieses, besonders wenn Meyer mit seinen Schätzen zurückkommt, Anlaß zu mehrerem, so wie ich doch auch gelegentlich wieder an die Peterskirche gehen werde, weil auch diese Abhandlung als Base von so manchem Andern betrachtet werdem kann.

Das Todtenlied, das hier zurückkommt, hat seinen ächten realistisch-humoristischen Charakter, der wilden Naturen, in solchen Fällen, so wohl ansteht. Es ist ein großes Verdienst der Poesie uns auch in diese Stimmungen zu versetzen, so wie es verdienstlich ist, den Kreis der poetischen Gegenstände immer zu erweitern. Leben Sie recht wohl, grüßen Ihre liebe Frau und gebrauchen und genießen der Zeit so viel und so gut als möglich ist.

Von Meyer habe ich noch nichts vernommen.

Weimar am 8. July 1797.

G.

Wollten Sie mir doch eine Abschrift der Wallensteiner schicken? Ich habe sie unserer

Herzogin verſprochen, die ſich ſchon mehrmal mit Intereſſe nach Ihrer Arbeit erkundigt hat.

333.

Ich verſäume nicht Ihnen ſogleich das Briefchen zu ſchicken das ich ſo eben von Meyer erhalte. Es war mein ſehnlichſter und ich darf wohl ſagen, in dieſem Augenblicke mein einziger Wunſch, ihn wieder in der Schweiz zu wiſſen, wo er ſich das vorigemal ſo ſchön erholt hat, und ſich dießmal gewiß auch wieder erholen wird.

Ich bereite mich nun zu meiner Abreiſe vor, damit ich nach der Ankunft des Herzogs gleich hinweggehen kann. Es wäre in hundert Betrachtungen ſehr ſchön und gut, wenn Sie auf einige Tage herüber kommen könnten; ich würde Sie zwar auf alle Fälle noch einmal beſuchen, aber das könnte doch nur auf einige Stunden ſeyn und wir hätten denn doch noch manches zu

bereden. Morgen früh ein mehreres. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 7. July 1797.

G.

334.

Jena den 7. July 1797.

Es wäre, däucht mir, jetzt gerade der rechte Moment, daß die griechiſchen Kunſtwerke von Seiten des Charakteriſtiſchen beleuchtet und durchgegangen würden: denn allgemein herrſcht noch immer der Winckelmanniſche und Leſſingiſche Begriff, und unſre allerneuſten Aeſthetiker, ſowohl über Poeſie als Plaſtik, laſſen ſich's recht ſauer werden, das Schöne der Griechen von allem Charakteriſtiſchen zu befreien und dieſes zum Merkzeichen des Modernen zu machen. Mir däucht, daß die neuern Analytiker durch ihre Bemühungen, den Begriff des Schönen abzuſondern und in einer gewiſſen Reinheit aufzuſtellen, ihn beinahe ausgehöhlt und in einen leeren Schall verwandelt haben, daß man

in der Entgegensetzung des Schönen, gegen das Richtige und Treffende, viel zu weit gegangen ist, und eine Absonderung die bloß der Philosoph macht und die bloß von Einer Seite statthaft ist, viel zu grob genommen hat.

Viele, finde ich, fehlen wieder auf eine andere Art, daß sie den Begriff der Schönheit viel zu sehr auf den Inhalt der Kunstwerke als auf die Behandlung beziehen, und so müssen sie freilich verlegen seyn, wenn sie den Vaticanischen Apoll und andere ähnliche, durch ihren Inhalt schon schöne Gestalten, mit dem Laokoon, mit einem Faun oder andern peinlichen oder ignobeln Repräsentationen unter Einer Idee von Schönheit begreifen sollen.

Es ist, wie Sie wissen, mit der Poesie derselbe Fall. Wie hat man sich von jeher gequält und quält sich noch, die derbe, oft niedrige und häßliche Natur im Homer und in den Tragikern bei den Begriffen durchzubringen, die man sich von dem Griechischen Schönen gebildet hat. Möchte es doch einmal einer

wagen, den Begriff und selbst das Wort Schönheit, an welches einmal alle jene falschen Begriffe unzertrennlich geknüpft sind, aus dem Umlauf zu bringen und, wie billig, die Wahrheit in ihrem vollständigsten Sinn an seine Stelle zu setzen.

Den Hirtischen Aufsatz hätte ich recht gern in den Horen. Sie und Meyer würden dann, wenn der Weg einmal offen ist, den Faden um so bequemer aufnehmen können und das Publicum auch schon mehr vorbereitet finden. Auch ich fände meine Rechnung dabei wenn diese Materie über das Charakteristische und Leidenschaftliche in den griechischen Kunstwerken recht zur Sprache käme, denn ich sehe voraus daß mich die Untersuchungen über das griechische Trauerspiel, die ich mir vorbehalten habe, auf den nämlichen Punct führen werden. Ihren Aufsatz erwart' ich mit Begierde.

Ich habe jetzt überlegt, daß der musikalische Theil des Almanachs vor allen Dingen fertig seyn muß, weil der Componist sonst nicht fertig wird,

wird. Deßwegen bin ich jetzt an mein Glockengießerlied gegangen, und studire seit gestern in Krünitzens Encyklopädie, wo ich sehr viel profitire. Dieses Gedicht liegt mir sehr am Herzen, es wird mir aber mehrere Wochen kosten, weil ich so vielerlei verschiedene Stimmungen dazu brauche und eine große Masse zu verarbeiten ist. Ich hätte auch nicht übel Lust, wenn Sie mir dazu rathen, noch vier oder fünf kleine Nadowessische Lieder nachfolgen zu lassen, um diese Natur, in die ich einmal hineingegangen, durch mehrere Zustände durchzuführen.

Aus meiner projectirten Reise nach Weimar hat diese Woche nichts werden wollen, doch denke ich sie in der nächsten Woche auszuführen. Der Prolog ist jetzt noch auf Reisen; sobald er zurückkommt schicke ich oder bringe ich ihn selbst mit.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt Sie schönstens.

Sch.

335.

Der Hirtische Aufsatz hat das groſse Verdienst daß er das Charakteristische so lebhaft einschärft, und bei seiner Erscheinung die Sache mit Gewalt zur Sprache bringen muß. Ich will ihn für die Horen zu erhalten suchen. Hier kommt auch der meinige, den ich Ihnen im Ganzen und im Einzelnen als einen flüchtigen Aufsatz zur Nachsicht empfehle. Ich verlange zu hören, wie Sie mit der Methode und dem Sinne zufrieden sind, so wie ich Meyer's Urtheile über die eigentliche Darstellung des Kunstwerks begierig zu hören bin. Man könnte über die vornehmsten Statuen des Alterthums und andere Kunstwerke diese Abhandlung ausbreiten und ich bin mit Ihnen überzeugt, daß man dem der im Felde der Tragödie arbeitet sehr erwünscht entgegen kommen würde.

Da unser Freund Meyer wieder auf nordischem Grund und Boden gerettet ist, so seh' ich manches Gute voraus. Heute sage ich nicht mehr. Leben Sie recht wohl und bringen Sie

die Glocke glücklich zu Stande, ſo wie ich auch noch zu einigen Nadoweſſiſchen Liedern rathe. Wenn es möglich iſt ſo kommen Sie doch nächſte Woche; es wäre doch auch hübſch wenn Sie mit Hirt in ein näheres Verhältniß kämen und von ihm ſelbſt ſeine architektoniſchen Deductionen hören könnten.

Weimar den 8. July 1797.

G.

336.

Jena den 10. July 1797.

Sie haben mit wenig Worten und in einer kunſtloſen Einkleidung herrliche Dinge in dieſem Aufſatz ausgeſprochen, und eine wirklich bewundernswürdige Klarheit über die ſchöne Materie verbreitet. In der That, der Aufſatz iſt ein Muſter, wie man Kunſtwerke anſehen und beurtheilen ſoll; er iſt aber auch ein Muſter, wie man Grundſätze anwenden ſoll. In Rückſicht auf beides habe ich ſehr viel daraus gelernt.

Mündlich mehr darüber, denn ich denke ihn morgen selbst mitzubringen, wo ich, wenn nichts dazwischen kommt, nach drey Uhr bei Ihnen seyn werde. Im Fall ich nicht wohl bei Ihnen logiren könnte, bitte ich mir's am Thor durch ein Zetteichen wissen zu lassen, daß ich bei meinem Schwager anfahre. Meine Frau kommt mit und wir denken bis Donnerstag zu bleiben.

Meyer's glückliche Ankunft in seiner Vaterstadt und die schnelle Verbesserung seiner Gesundheit haben mich herzlich erfreut. Auch die Gewißheit, für diesen Herbst und Winter wenigstens nicht so gar weit von Ihnen getrennt zu seyn, ist mir sehr tröstlich.

Leben Sie recht wohl. Humboldt ersucht Sie, ihm seinen Aeschylus, den er nothwendig brauche, bald möglichst nach Dresden zu schicken.

G.

337.

Sie hätten mir zum Abſchiede nichts Erfreulicheres und Heilſameres geben können als Ihren Aufenthalt der letzten acht Tage. Ich glaube mich nicht zu täuſchen wenn ich dießmal unſer Zuſammenſeyn wieder für ſehr fruchtbar halte; es hat ſich ſo manches für die Gegenwart entwickelt und für die Zukunft vorbereitet, daß ich mit mehr Zufriedenheit abreiſe, indem ich unterwegs recht thätig zu ſeyn hoffe und bei meiner Rückkunft Ihrer Theilnehmung wieder entgegen ſehe. Wenn wir ſo fortfahren verſchiedene Arbeiten gleichzeitig durchzuführen, und indem wir die gröſſeren ſachte fortleiten, uns durch kleinere immer aufmuntern und unterhalten, ſo kann noch manches zu Stande kommen.

Hier iſt der Polykrates zurück; ich wünſche daß die Kraniche mir bald nachziehen mögen. Auf den Sonnabend erfahren Sie das Nähere von meiner Abreiſe. Leben Sie recht wohl

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19095/500

und grüßen Ihre liebe Frau. An Schlegel habe ich heute geschrieben.

Weimar den 19. July 1797.

G.

338.

Jena den 21. July 1797.

Ich kann nie von Ihnen gehen, ohne daß etwas in mir gepflanzt worden wäre, und es freut mich wenn ich für das Viele was Sie mir geben, Sie und Ihren innern Reichthum in Bewegung setzen kann. Ein solches auf wechselseitige Perfectibilität gebautes Verhältniß muß immer frisch und lebendig bleiben, und gerade desto mehr an Mannigfaltigkeit gewinnen, je harmonischer es wird und jemehr die Entgegensetzung sich verliert, welche bei so vielen andern allein die Einförmigkeit verhindert. Ich darf hoffen, daß wir uns nach und nach in allem verstehen werden wovon sich Rechenschaft geben läßt, und in demjenigen was seiner Na-

tur nach nicht begriffen werden kann, werden wir uns durch die Empfindung nahe bleiben.

Die schönste und die fruchtbarste Art wie ich unsere wechselseitigen Mittheilungen benutze und mir zu eigen mache, ist immer diese, daß ich sie unmittelbar auf die gegenwärtige Beschäftigung anwende, und gleich productiv gebrauche: und wie Sie in der Einleitung zum Laokoon sagen, daß in einem einzelnen Kunstwerk die Kunst ganz liege, so glaube ich muß man alles Allgemeine in der Kunst wieder in den besondersten Fall verwandeln, wenn die Realität der Idee sich bewähren soll. Und so, hoffe ich, soll mein Wallenstein und was ich künftig von Bedeutung hervorbringen mag, das ganze System desjenigen was bei unserm Commercio in meine Natur hat übergehen können, in concreto zeigen und enthalten.

Das Verlangen nach dieser Arbeit regt sich wieder stark in mir, denn es ist hier schon ein bestimmteres Object was den Kräften ihre Thätigkeit anweist, und jeder Schritt ist hier schon

bedeutender, ſtatt daß ich bei neuen rohen Stoffen ſo oft leer greifen muß. Ich werde jetzt die Lieder zum Almanach zuerſt fertig zu bringen ſuchen, weil mich die Componiſten ſo ſehr mahnen, dann mein Glück an den Kranichen verſuchen und mit dem September zur Tragödie zurückkehren.

Die Nachrichten von Ihnen werden in die einfache Exiſtenz, auf die ich jetzt eingeſchränkt bin, einen fruchtbaren Wechſel bringen, und außer dem Neuen was Sie mir zuführen, auch das Alte was unter uns verhandelt worden, wieder in mir lebendig machen.

Und ſo leben Sie wohl und denken meiner bei unſerm Freunde, ſo wie Sie uns immer gegenwärtig ſeyn werden. Meine Frau ſagt Ihnen ein herzliches Lebewohl.

Sch.

339.

An Professor Meyer, nach Stäfa.

Jena den 21. July 1797.

Herzlich heißen wir Sie willkommen auf Deutschem Boden, lieber Freund. Die Sorge um Sie hat uns oft beunruhigt, und innig freuen wir uns Ihrer zurückkehrenden Gesundheit.

Schämen muß ich mich, daß die erste Zeile von mir Sie schon wieder auf dem Rückweg zu uns antrifft, aber wie viel ich Ihnen auch mündlich zu sagen gehabt hätte, so fand sich doch nichts, was ich über die Berge hätte schicken mögen. Was wir trieben und wie es um uns stand, das erfuhren Sie von unserm Freund, und der wird Ihnen auch gesagt haben, wie sehr Sie uns gegenwärtig waren. Von ihm habe ich mit herzlichem Antheil vernommen, was Sie betrifft, wie trefflich Sie Ihre Zeit benutzten und welche Schätze Sie für uns alle sammelten.

Auch wir waren indeß nicht unthätig wie Sie wissen, und am wenigsten unser Freund, der sich in diesen letzten Jahren wirklich selbst übertroffen hat. Sein episches Gedicht haben Sie gelesen; Sie werden gestehen, daß es der Gipfel seiner und unserer ganzen neueren Kunst ist. Ich hab' es entstehen sehen und mich fast eben so sehr über die Art der Entstehung als über das Werk verwundert. Während wir andern mühselig sammeln und prüfen müssen, um etwas Leidliches langsam hervorzubringen, darf er nur leis an dem Baume schütteln, um sich die schönsten Früchte, reif und schwer, zufallen zu lassen. Es ist unglaublich, mit welcher Leichtigkeit er jetzt die Früchte eines wohlangewandten Lebens und einer anhaltenden Bildung an sich selber einerntet, wie bedeutend und sicher jetzt alle seine Schritte sind, wie ihn die Klarheit über sich selbst und über die Gegenstände vor jedem eiteln Streben und Herumtappen bewahrt. Doch Sie haben ihn jetzt selbst, und können sich von allem dem mit eignen

Augen überzeugen. Sie werden mir aber auch darin beipflichten, daß er auf dem Gipfel, wo er jetzt steht, mehr darauf denken muß, die schöne Form die er sich gegeben hat, zur Darstellung zu bringen als nach neuem Stoffe auszugehen, kurz daß er jetzt ganz der poetischen Praktik leben muß. Wenn es einmal einer unter Tausenden, die darnach streben, dahin gebracht hat, ein schönes vollendetes Ganzes aus sich zu machen, der kann meines Erachtens nichts Besseres thun, als dafür jede mögliche Art des Ausdrucks zu suchen; denn wie weit er auch noch kommt, er kann doch nichts Höheres geben. — Ich gestehe daher, daß mir alles, was er bei einem längern Aufenthalt in Italien für gewisse Zwecke auch gewinnen möchte, für seinen höchsten und nächsten Zweck doch immer verloren scheinen würde. Also bewegen Sie ihn auch schon deßwegen, lieber Freund, recht bald zurückzukommen, und das was er zu Hause hat, nicht zu weit zu suchen.

Ich habe die angenehme Hoffnung, vielleicht

Sie beide diesen Winter wieder in der Nähe zu wissen, und so das alte schöne Leben der Mittheilung wieder fortzusetzen. Meine Gesundheit hat sich zwar nicht viel gebessert, doch auch nicht verschlimmert und das ist ein gutes Zeichen; der Muth und die Lust sind geblieben, und der Uebergang von der Speculation zur Production hat mich erfrischt und verjüngt.

Auch Ihre Schülerin habe ich unterdessen kennen lernen und an ihrem Talent und angenehmen Wesen mich sehr erfreut. Sie denkt Ihrer mit lebhaftem Antheil und ich hoffe das poetische Talent, das sich zeither so schön bei ihr entwickelt hat, soll dem andern nicht geschadet haben.

Leben Sie wohl, mein werther Freund; ich sehe den nähern Nachrichten, die mir G. von Ihnen geben wird, mit Verlangen entgegen. Meine Frau grüßt Sie herzlich; die Familie hat sich unterdessen vermehrt, wie Sie vielleicht wissen und Carln werden Sie recht gut und brav geartet finden.

Sch.

340.

Heute sage ich nichts als meinen besten Dank für Ihren beiderseitigen Abschiedsgruß und für die überschickten Horen.

Je länger ich hier bleibe je mehr Kleinigkeiten gibt's zu thun, und die Zeit vergeht ohne daß ich etwas empfange noch hervorbringe, und ich muß mich nun in Acht nehmen daß ich nicht ungeduldig werde.

Rath Schlegel verläßt mich eben; es schien bloß, daß sein Wunsch Ihnen wieder näher zu werden, ihn dießmal wieder hieher geführt habe.

Wollten Sie mir Ihren Taucher, Polykrates und Handschuh wohl nochmals abschreiben lassen, meine Abschriften habe ich an Meyer geschickt; vielleicht fänden sich aber doch unterwegs ein paar gute Christen- oder Heidenseelen, denen man so etwas vorlesen möchte. Ehe ich weggehe schreibe ich auf alle Fälle noch.

Weimar den 22. July 1797.

G.

341.

Jena den 25. July 1797.

Das Warten bei schon geschnürtem Bündel ist ein höchst fataler Zustand, von dem ich Sie recht bald erlöst wünsche. Es ist gut, daß Sie gerade jetzt kleinere Beschäftigungen und Spiele vor sich sehen, wozu eine unterbrochene und halbe Stimmung allenfalls hinreicht.

Humboldt schreibt mir daß seine Frau wieder das Fieber habe. Das wird eine schöne Reise werden, denn sie müssen jetzt schon über die Zeit in Dresden liegen bleiben. Ich sage Ihnen das zum Troste, wie jener Jude zum Shylock: Andere Leute haben auch Unglück.

Die drey Stücke, die mir Humboldt eben zurückschickt, lege ich hier bei. An dem Nadowessischen Liede findet Humboldt ein Grauen, und was er dagegen vorbringt ist bloß von der Rohheit des Stoffs hergenommen. Es ist doch sonderbar, daß man in poetischen Dingen und bei einer großen Annäherung auf Einer Seite,

doch wieder in so directen Oppositionen seyn kann.

Den Zauberlehrling habe ich an meinen Stuttgarter Componisten geschickt; mir däucht daß er sich vortrefflich zu einer heitern Melodie qualificirt, da er in unaufhörlicher leidenschaftlicher Bewegung ist.

Leben Sie recht wohl. Ich schreibe übermorgen noch, wenn sich indeß nichts ereignet.

Sch.

An Böttiger schicke ich heut die Klopstockiana, und hab' auch ein paar Zeilen dazu geschrieben.

Die Nachricht von Ihrem Uebelbefinden hat mich heute frühe nach einer schlaflos zugebrachten Nacht sehr unangenehm empfangen; ich hoffe dieser Brief findet Sie schon in der Besserung, wozu vielleicht die Ankunft des Herzogs das Ihrige beiträgt. Doch werden Sie unter diesen Umständen erst eine festere Gesundheit abwarten müssen.

Ich sende Ihnen hier zu Ihrer Récreation ein ganz neues Opus zu, welches die Deutsche Industrie auf eine ganz neue Weise documentirt. Solch eine Erscheinung der Nullität, Absurdität und Frechheit ist doch wirklich nur in den neusten Zeiten unserer Literatur möglich, wo der schnelle Wechsel von Ideen und Formen das Mein und Dein nicht mehr zu bestimmen Zeit läßt. Ich habe unter andern ganze halbe Seiten lange Stellen aus meinen ästhetischen Abhandlungen, ohne Citation, hier abgedruckt gefunden, und mich nicht wenig verwundert, meine ipsissima verba mir aus dem königlichen Munde entgegen schallen zu hören.

Dafür hat sich aber auch in diesen Tagen ein neuer Poet gemeldet, der endlich einmal etwas Besseres verspricht. Er sitzt zu Friedberg bei Frankfurt, heißt Schmidt und wie ich aus seinem ganzen Habitus schließe, muß er recht in der wilden Einsamkeit und vielleicht in einer niedern Condition leben. Aus einigen Proben, die ich beilege, werden Sie sehen,

daß

daß an dem Menſchen etwas iſt, und daß aus einer rauhen harten Sprache ächte tiefe Empfindung und ein gewiſſer Schwung des Geiſtes herausblickt. Wenn dieſer Halbwilde ſeine Sprache und den Vers recht in der Gewalt haben und ſich eine äußere Anmuth zu einem innern Gehalte verſchafft haben wird, ſo hoffe ich für die künftigen Almanache eine Acquiſition an ihm zu machen. Wenn er Ihnen auch gefällt, ſo wäre die Frage, ob Sie ihm nicht, ſo wie unſerm Hauptmann von Steigentesch, in Frankfurt was an's Herz legen könnten.

Ich breche für heute ab, denn die Feder fällt mir für Müdigkeit faſt aus den Händen. Laſſen Sie uns ja morgen erfahren, wie es um Sie ſteht; meine Frau läßt Ihnen auch von Herzen gute Beſſerung wünſchen. Leben Sie recht wohl.

Jena den 24. July 1797.

Sch.

342.

Herzlichen Dank für den Antheil an meinem Befinden! Die Folgen einer Erkältung hatten mich vier und zwanzig Stunden sehr übel geplagt, nun bin ich aber völlig wieder hergestellt und hoffe noch zu Ende dieser Woche zu reisen. Hier kommt der abermals ermordete, oder vielmehr in Fäulniß übergegangene Gustav der Dritte; es ist so recht eigentlich eine Bettelsuppe, wie sie das Deutsche Publicum liebt. Diese Art Schriften sind an die Stelle der Gespräche im Reiche der Todten getreten, die auf unsere Wahrheit liebende Nation immer großen Eindruck gemacht haben. Der neue Dichter ist recht brav und es wäre mir angenehm ihn kennen zu lernen. Sie verbessern vielleicht noch hie und da eine Kleinigkeit, nur um der Klarheit willen; seine Einsamkeit und Enge sieht man ihm freilich an.

Der Herzog ist gestern angekommen und sieht recht wohl aus; auch ist die berühmte Marianne Meyer hier; es ist Schade daß sie

nicht einige Tage früher kam, ich hätte doch gewünscht daß Sie dieses sonderbare Wesen hätten kennen lernen. Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau. Da ich Gedichte von der Hand Ihres Schreibers sah, glaubte ich schon die Kraniche fliegen zu sehen. Ich bin so außer Stimmung daß ich heute sogar meine Prosa bald schließen muß.

Weimar den 26. July 1797.

G.

343.

Jena den 28. July 1797.

In der Ungewißheit, ob dieser Brief Sie noch in Weimar findet, schreibe ich Ihnen nur ein paar Worte zum Abschied; es freut uns herzlich Sie sobald wieder hergestellt und endlich im Besitz Ihres Wunsches zu sehen. Möge nun auch die Reise einen guten Fortgang haben und Ihnen, wenn es an interessanten Bekanntschaften ja fehlte, durch die Musen verkürzt werden.

Vielleicht fliegt aus Ihrem Reiseschiff eine schöne poetische Taube aus, wo nicht gar die Kraniche ihren Flug von Süden nach Norden nehmen. Diese ruhen noch immer bei mir ganz, und ich vermeide selbst daran zu denken, um einiges Andere voraus zu schicken. Auch machen mir jetzt die Gedichte der Freunde und Freundinnen, die Ausgabe der Agnes Lilien und die Ausrüstung der Horen viele und gar nicht erfreuliche Diversionen.

Schlegeln habe ich einige Anmerkungen über seinen Prometheus gemacht, worüber er sich in der Antwort, die ich beilege, weitläufig aber nicht sehr befriedigend erklärt hat. Indessen ich habe das Meinige gethan, und zu helfen war überhaupt nicht.

Ich habe meinen neuen Friedberger Poeten Schmidt und auch Hölderlin von Ihrer nahen Ankunft in Frankfurt Nachricht gegeben; es kommt nun darauf an, ob die Leutchen sich Muth fassen werden, vor Sie zu kommen. Es wäre mir sehr lieb, und auch Ihnen wür-

den die poetiſchen Geſtalten in dem proſaiſchen Frankfurt vielleicht nicht unwillkommen ſeyn. Sie werden dort auch wohl den kaiſerlichen Hauptmann von Steigentesch finden. Noch einmal empfangen Sie unſern Segen zur Reiſe, und leben Sie recht wohl!

Sch.

344.

Morgen werde ich denn endlich im Ernſte hier abgehen, gerade abermals vier Wochen ſpäter als ich mir vorgenommen hatte. Bei der Schwierigkeit loszukommen ſollte von Rechts wegen meine Reiſe recht bedeutend werden; ich fürchte aber daß ſie den übrigen menſchlichen Dingen gleichen wird. Von Frankfurt hören Sie bald wenigſtens einige Worte.

Unſere Balladen-Verſuche habe ich in dieſen Tagen vorgeleſen und guten Effect davon geſehen. Bei Ihrem Handſchuh hat man den Zweifel

erregt ob man ſagen könne ein Thier lecke ſich die Zunge; ich habe wirklich darauf nicht beſtimmt zu antworten gewußt.

Schlegel's Aufſatz kommt hier zurück; es iſt freilich mit den Gedichten wie mit den Handlungen: man iſt übel dran wenn man ſie erſt rechtfertigen ſoll.

Leben Sie recht wohl. Sie ſagten neulich daß zur Poeſie nur die Poeſie Stimmung gäbe, und da das ſehr wahr iſt, ſo ſieht man wie viel Zeit der Dichter verliert wenn er ſich mit der Welt abgibt, beſonders wenn es ihm an Stoff nicht fehlt. Es graut mir ſchon vor der empiriſchen Weltbreite, doch wollen wir das Beſte hoffen, und wenn wir wieder zuſammen kommen uns in manchen Erzählungen und Betrachtungen wieder erholen. Leben Sie recht wohl mit Ihrer lieben Frau und den Ihrigen.

Weimar am 29. July 1797.

G.

345.

Jena den 7. Aug. 1797.

Wir ſind recht verlangend zu erfahren, theurer Freund, wie Ihre Reiſe abgelaufen iſt. Die drückende Hitze am Tage und die faſt unaufhörlichen Gewitter des Nachts haben uns viel Sorge um Sie gemacht, denn es war hier kaum zum Aushalten, und ich habe mich ſeitdem noch nicht erholt, ſo heftig hat es meine Nerven angegriffen.

Ich kann Ihnen darum auch heute wenig ſagen, denn ich fange kaum an mich von ſtarken Fieberbewegungen frei zu fühlen, die ich ſchon ſeit acht Tagen ſpüre, und fürchtete wirklich ſchon in eine ernſtliche Krankheit zu fallen.

Zelter ſchickte mir dieſer Tage die Melodieen zu Ihrer Bajadere und zum Lied an Mignon. Das letztere gefällt mir beſonders. Die Melodie zur Ballade paßt freilich nicht gleich gut zu allen Strophen, aber bei einigen, wie bei der drittletzten, macht ſich der Chor: „wir tragen

die Jugend ꝛc.“ sehr gut. Ich lege die Melodieen bei, wenn Sie in Frankfurt ein paar schöne Stimmen fänden, die Sie Ihnen vortragen können.

Herder hat mir nun auch unsere Balladen, die ich ihm communicirt hatte, zurückgeschickt; was für Eindruck sie aber gemacht haben, kann ich aus seinem Briefe nicht erfahren. Dagegen erfahre ich daraus, daß ich in dem Taucher bloß einen gewissen Nicolaus Pesce, der dieselbe Geschichte entweder erzählt oder besungen haben muß, veredelnd umgearbeitet habe. Kennen Sie etwa den Nicolaus Pesce, mit dem ich da so unvermuthet in Concurrenz gesetzt werde? Uebrigens haben wir von Herdern wirklich nichts für den dießjährigen Almanach zu hoffen; er klagt über seine Armuth, versichert aber, daß er anderer Reichthum nur desto mehr schätze.

Ich habe in diesen Tagen Diderot sur la peinture wieder vorgeholt, um mich in der belebenden Gesellschaft dieses Geistes wieder zu

stärken. Mir kommt vor, daß es Diderot ergeht wie vielen andern, die das Wahre mit ihrer Empfindung treffen, aber es durch das Raisonnement manchmal wieder verlieren. Er sieht mir bei ästhetischen Werken noch viel zu sehr auf fremde und moralische Zwecke, er sucht diese nicht genug in dem Zustande und in seiner Darstellung. Immer muß ihm das schöne Kunstwerk zu etwas anderm dienen. Und da das wahrhaftig Schöne und Vollkommene in der Kunst den Menschen nothwendig verbessert, so sucht er diesen Effect der Kunst in ihrem Inhalt und in einem bestimmten Resultat für den Verstand, oder für die moralische Empfindung. Ich glaube es ist einer von den Vortheilen unsrer neueren Philosophie, daß wir eine reine Formel haben, um die subjective Wirkung des Aesthetischen auszusprechen, ohne seinen Charakter zu zerstören.

Leben Sie recht wohl. Erfreuen Sie uns bald mit guten Nachrichten. Von meiner Frau die herzlichsten Grüße, die Kleinen sind wohl auf;

Neues kann ich aus meinem kleinen Kreise nichts melden.

Sch.

346.

Ohne den mindesten Anstoß bin ich vergnügt und gesund nach Frankfurt gelangt und überlege in einer ruhigen und heitern Wohnung nun erst, was es heiße in meinen Jahren in die Welt zu gehen. In früherer Zeit imponiren und verwirren uns die Gegenstände mehr, weil wir sie nicht beurtheilen noch zusammenfassen können, aber wir werden doch mit ihnen leichter fertig, weil wir nur aufnehmen was in unserm Wege liegt und rechts und links wenig achten. Später kennen wir die Dinge mehr, es interessirt uns deren eine größere Anzahl und wir würden uns gar übel befinden, wenn uns nicht Gemüthsruhe und Methode in diesen Fällen zu Hülfe kämen. Ich will mir alles was mir in

diesen acht Tagen vorgekommen so gut als mög=lich zurechtstellen, an Frankfurt selbst als einer vielumfassenden Stadt meine Schemate pro=biren und mich dann zu einer weitern Reise vorbereiten.

Sehr merkwürdig ist mir aufgefallen wie es eigentlich mit dem Publico einer großen Stadt beschaffen ist. Es lebt in einem bestän=digen Taumel von Erwerben und Verzehren, und das was wir Stimmung nennen, läßt sich weder hervorbringen noch mittheilen. Alle Vergnügen, selbst das Theater, sollen nur zerstreuen, und die große Neigung des lesen=den Publicums zu Journalen und Romanen entsteht eben daher, weil jene immer und diese meist Zerstreuung in die Zerstreuung bringen.

Ich glaube sogar eine Art von Scheu gegen poetische Productionen, oder wenigstens in so fern sie poetisch sind, bemerkt zu haben, die mir aus eben diesen Ursachen ganz natürlich vor=kommt. Die Poesie verlangt, ja sie gebietet Sammlung, sie isolirt den Menschen wider

seinen Willen, sie drängt sich wiederholt auf und ist in der breiten Welt (um nicht zu sagen in der großen) so unbequem wie eine treue Liebhaberin.

Ich gewöhne mich nun alles wie mir die Gegenstände vorkommen und was ich über sie denke aufzuschreiben, ohne die genauste Beobachtung und das reifste Urtheil von mir zu fordern, oder auch an einen künftigen Gebrauch zu denken. Wenn man den Weg einmal ganz zurückgelegt hat, so kann man mit besserer Uebersicht das Vorräthige immer wieder als Stoff gebrauchen.

Das Theater habe ich einigemal besucht und zu dessen Beurtheilung mir auch einen methodischen Entwurf gemacht. Indem ich ihn nun nach und nach auszufüllen suche, ist mir erst recht aufgefallen: daß man eigentlich nur von fremden Ländern, wo man mit niemand in Verhältniß steht, eine leidliche Reisebeschreibung schreiben könnte. Ueber den Ort wo man gewöhnlich sich aufhält, wird niemand wagen

etwas zu schreiben, es müßte denn von bloßer Aufzählung der vorhandenen Gegenstände die Rede seyn; eben so geht es mit allem was uns noch einigermaßen nah ist, man fühlt erst daß es eine Impietät wäre, wenn man auch sein gerechtestes, mäßigstes Urtheil über die Dinge öffentlich aussprechen wollte, diese Betrachtungen führen auf artige Resultate, und zeigen mir den Weg der zu gehen ist. So vergleiche ich z. B. das hiesige Theater jetzt mit dem Weimarischen; habe ich noch das Stuttgarter gesehen, so läßt sich vielleicht über die drey etwas Allgemeines sagen das bedeutend ist und das sich auch allenfalls öffentlich produciren läßt.

Leben Sie recht wohl und halten Sie sich ja gesund und vergnügt in Ihrem Gartenhause. Grüßen Sie mir Ihre liebe Frau. Wenn ich nur einmal wieder in's Jenaische Schloß gelangen kann, soll mich sobald niemand heraustreiben. Es ist nur gut daß ich zum Musenalmanach das Meinige schon beigetragen habe, denn auf der Reise kann ich so wenig hoffen

einem Gedichte als dem Phönix zu begegnen. Nochmal das schönste Lebewohl.

Frankfurt am Main d. 9. Aug. 1797.

G.

347.

Schmidt von Friedberg ist bei mir gewesen, es war keine unangenehme aber auch keine wohlthätige Erscheinung. Im ganzen ein hübscher junger Mensch, ein kleiner Kopf auf mäßigen Schultern, treffliche Schenkel und Füße, knapp, reinlich, anständig nach hiesiger Art gekleidet. Die Gesichtszüge klein und eng beisammen, kleine, schwarze Augen, schwarze Haare, nahe am Kopf sansculottisch abgeschnitten. Aber um die Stirne schmiedete ihm ein ehernes Band der Vater der Götter. Mit dem Munde machte er wunderliche Verzerrungen, als wenn er dem was er sagte noch einen gewissen eigenthümlichen Ausdruck geben wollte. Er ist der Sohn eines

wohlhabenden Kaufmanns, der ihn zum Prediger bestimmte, dadurch ist der Mensch ganz aus seinem Wege gerückt worden. Ich glaube daß er, zu einem beschränkten Handel und Lebenswandel angeführt, recht gut gewesen wäre, da er Energie und eine gewisse Innigkeit zu haben scheint; unter einer Nationalgarde sähe ich ihn am allerliebsten. Die Folge mag es zeigen, aber ich fürchte es ist nicht viel Freude an ihm zu erleben. Voraus also gesetzt daß es kein gedrückter Mensch ist, sondern einer, der, nach seiner Aussage, seiner Gestalt, seiner Kleidung in mäßigem Wohlbehagen lebt, so ist es ein böses Zeichen daß sich keine Spur von Streben, Liberalität, Liebe, Zutrauen an ihm offenbart. Er stellte sich mir in dem philisterhaften Egoismus eines Exstudenten dar. Dabei aber auch keine Spur von Rohheit, nichts Schiefes in seinem Betragen, außer der Mundverzerrung.

Ich nahm zur Base meiner Behandlung daß Sie ihn an mich schicken, und setzte also

in diesem Sinne vieles voraus, aber es hat doch auch gar nichts Allgemeines noch Besonderes angeklungen, auch nichts über Reinholdt und Fichte, die er doch beide gehört hat. Ueberhaupt konnte ich nichts Bedeutendes von ihm herauslocken als daß er, seit einem Jahre, gewisse besondere Ansichten der Welt gewonnen habe, wodurch er sich zur Poesie geneigt fühle, (das denn ganz gut seyn möchte) daß er aber auch überzeugt sey, nur in einer gewissen Verbindung der Philosophie und Poesie bestehe die wahre Bildung. Wogegen ich nichts zu sagen habe, wenn ich es nur nicht von einem jungen Menschen hören müßte. Uebrigens ging er weg wie er gekommen war, ehe doch auch irgend nur ein Gespräch sich eingeleitet hatte, und war mir für diesen kurzen Moment bedeutend genug. Der zurückgezogenen Art nach erinnerte er mich an Hölderlin, ob er gleich größer und besser gebildet ist. Sobald ich diesen gesehen habe, werde ich mit einer nähern Parallele aufwarten. Da auf meinem Lebensgange

beson-

besonders in früheren Zeiten mir mehrere Naturen dieser Art begegnet sind, und ich erfahren habe wo es eigentlich mit ihnen hinausgeht, so will ich noch ein allgemeines Wort hinzufügen. Menschen die aus dem Kaufmannsstamme zur Literatur und besonders zur Poesie übergehen, haben und behalten eine eigene Tournüre. Es läßt sich an einigen ein gewisser Ernst und Innigkeit bemerken, ein gewisses Haften und Festhalten, bei andern ein lebhaftes thätiges Bemühen; allein sie scheinen mir keiner Erhebung fähig, so wenig als des Begriffs, worauf es eigentlich ankommt. Vielleicht thue ich dieser Caste unrecht und es sind viele aus andern Stämmen, denen es nicht besser geht. Denken Sie einmal Ihre Erfahrung durch, es finden sich wahrscheinlich auch Ausnahmen.

Es pflegt meist so zu gehen, daß man für diejenigen die in Bewegung sind besorgt ist, und es sollte öfters umgekehrt seyn. So sagt mir Ihr lieber Brief, vom 7ten, daß Sie sich nicht zum Besten befunden haben, indeß ich von

der Witterung wenig oder gar nicht litt. Die Gewitter kühlten, Nachts und Morgens, die Atmosphäre aus, wir fuhren sehr früh, die heißesten Stunden des Tags fütterten wir, und wenn auch einige Stunden des Wegs bei warmer Tageszeit zurückgelegt wurden, so ist doch meist auf den Höhen und in den Thälern, wo Bäche fließen, ein Luftzug. Genug ich bin mit geringer Unbequemlichkeit nach Frankfurt gekommen. Hier möchte ich nun mich an ein großes Stadtleben wieder gewöhnen, mich gewöhnen nicht nur zu reisen, sondern auch auf der Reise zu leben; wenn mir nur dieses vom Schicksal nicht ganz versagt ist, denn ich fühle recht gut daß meine Natur nur nach Sammlung und Stimmung strebt, und an allem keinen Genuß hat was diese hindert. Hätte ich nicht an meinem Herrmann und Dorothea ein Beispiel, daß die modernen Gegenstände, in einem gewissen Sinne genommen, sich zum Epischen bequemten, so möchte ich von aller dieser empirischen Breite nichts mehr wissen. Auf dem

Theater, so wie ich auch wieder hier sehe, wäre in dem gegenwärtigen Augenblick manches zu thun, aber man müßte es leicht nehmen und in der Gozzischen Manier tractiren; doch ist es in keinem Sinne der Mühe werth.

Meyer hat unsere Balladen sehr gut aufgenommen. Ich habe nun, weil ich von Weimar aus nach Stäfa wöchentlich Briefe an ihn schrieb, schon mehrere Briefe von ihm hier erhalten; es ist eine reine und treufortschreitende Natur, unschätzbar in jedem Sinne. Ich will nur eilen ihn wieder persönlich habhaft zu werden und ihn dann nicht wieder von mir lassen.

Den Alten auf dem Topfberge bedaure ich herzlich, daß er verdammt ist, durch Gott weiß welche wunderliche Gemüthsart, sich und andern auf eigenem Felde den Weg zu verkümmern. Da gefallen mir die Frankfurter Bankiers, Handelsleute, Agioteurs, Krämer, Juden, Spieler und Unternehmer tausendmal besser, die doch wenigstens selbst was vor sich bringen,

wenn sie auch andern ein Bein stellen. — Der Nicolaus Pesce ist, so viel ich mich erinnere, der Held des Mährchens das Sie behandelt haben, ein Taucher von Handwerk. Wenn aber unser alter Freund bei einer solchen Bearbeitung sich noch der Chronik erinnern kann die das Geschichtchen erzählt, wie soll man's dem übrigen Publico verdenken wenn es sich bei Romanen erkundigt: ob denn das alles sein wahr sey? Eben so ein merkwürdiges Beispiel gibt Diderot, der bei einem so hohen Genie, bei so tiefem Gefühl und klarem Verstand, doch nicht auf den Punct kommen konnte zu sehen: daß die Cultur durch Kunst ihren eignen Gang gehen muß, daß sie keiner andern subordinirt seyn kann, daß sie sich an alle übrige so bequem anschließt u. s. w., was doch leicht zu begreifen wäre, weil das Factum so klar am Tage liegt.

Aeußerst fratzenhaft erscheint der arme T., der, nachdem er nun zeitlebens gesungen und gezwitschert hat, wie ihm von der lieben Natur die Kehle gebildet und der Schnabel gewachsen

war, seine Individualität durch die Folterschrauben der neuen philosophischen Forderungen selbst auszurecken bemüht ist, und seine Bettlerjacke auf der Erde nachschleift, um zu versichern, daß er doch auch ungefähr so einen Königsmantel in der Garderobe führe. Ich werde das Exhibitum sogleich an Meyern absenden. Indessen sind diese Menschen, die sich noch denken können daß das Nichts unserer Kunst alles sey, noch besser dran als wir andern, die wir doch mehr oder weniger überzeugt sind, daß das Alles unserer Kunst nichts ist.

Für einen Reisenden geziemt sich ein skeptischer Realism. Was noch idealistisch an mir ist, wird in einem Schatulchen wohlverschlossen mitgeführt, wie jenes Undenische Pygmäenweibchen; Sie werden also von dieser Seite Geduld mit mir haben. Wahrscheinlich werde ich Ihnen jenes Reisegeschichtchen auf der Reise zusammenschreiben können. Uebrigens will ich erst ein paar Monate abwarten: denn obgleich in der Empirie fast alles einzeln unan-

genehm auf mich wirkt, ſo thut doch das Ganze ſehr wohl, wenn man endlich zum Bewußtſeyn ſeiner eignen Beſinnung kommt. Leben Sie recht wohl und interpretiren Sie ſich, da Sie mich kennen, meine oft wunderlichen Worte: denn es wäre mir unmöglich mich ſelbſt zu rectificiren und dieſe rhapſodiſchen Grillen in einen Zuſammenhang und Beſtand zu bringen.

Grüßen Sie mir Ihre liebe Frau und halten Sie unſere Agnes und Amelie ja recht werth. Man weiß nicht eher was man an ſolchen Naturen hat, als bis man ſich in der breiten Welt nach ähnlichen umſieht. Sie, mein Freund, haben die Gabe auch lehrend wirkſam zu ſeyn, die mir ganz verſagt iſt; dieſe beiden Schülerinnen werden gewiß noch manches hervorbringen, wenn ſie nur ihre Aperçus mittheilen und in Abſicht auf Dispoſition des Ganzen etwas mehr von den Grundforderungen der Kunſt einſehen lernen.

G.

348.

Frankfurt den 14. August 1797.

Gestern habe ich die Oper Palmira aufführen sehen, die im Ganzen genommen sehr gut und anständig gegeben wird. Ich habe auch dabei vorzüglich die Freude gehabt einen Theil ganz vollkommen zu sehen, nämlich die Decorationen; sie sind von einem Mailänder Fuentes, der sich gegenwärtig hier befindet. Bei der Theater-Architektur ist die große Schwierigkeit, daß man die Grundsätze der ächten Baukunst einsehen, und von ihnen doch wieder zweckmäßig abweichen soll. Die Baukunst im höheren Sinne soll ein ernstes, hohes, festes Daseyn ausdrücken, sie kann sich, ohne schwach zu werden, kaum auf's Anmuthige einlassen, auf dem Theater aber soll alles eine anmuthige Erscheinung seyn. Die theatralische Baukunst muß leicht, geputzt, mannigfaltig seyn, und sie soll doch zugleich das Prächtige, Hohe, Edle darstellen. Die Decorationen sollen überhaupt, besonders die Hintergründe, Tableau's machen; der De-

corateur muß noch einen Schritt weiter thun als der Landschaftsmahler, der auch die Architektur nach seinem Bedürfniß zu modificiren weiß. Die Decorationen zu Palmira geben Beispiele, woraus man die Lehre der Theatermahlerey abstrahiren könnte; es sind sechs Decorationen die auf einander in zwey Acten folgen, ohne daß eine wiederkommt; sie sind mit sehr kluger Abwechslung und Gradation erfunden. Man sieht ihnen an daß der Meister alle Moyens der ernsthaften Baukunst kennt; selbst da, wo er baut wie man nicht bauen soll und würde, behält doch alles den Schein der Möglichkeit bei, und alle seine Constructionen gründen sich auf den Begriff dessen was im Wirklichen gefordert wird. Seine Zierrathen sind sehr reich, aber mit reinem Geschmack angebracht und vertheilt. Diesen sieht man die große Stuccaturschule an, die sich in Mailand befindet und die man kann aus den Kupferstich-Werken des Albertolli kennen lernen. Alle Proportionen gehen in's Schlanke, alle Figu-

ren, Statuen, Basreliefs, gemahlte Zuschauer gleichfalls; aber die übermäßige Länge und gewaltsamen Gebärden mancher Figuren sind nicht Manier, sondern die Nothwendigkeit und der Geschmack haben sie so gefordert. Das Colorit ist untadelhaft und die Art zu mahlen äußerst frei und bestimmt. Alle die perspectivischen Kunststücke, alle die Reize der nach Directionspuncten gerichteten Massen zeigen sich in diesen Werken. Die Theile sind völlig deutlich und klar, ohne hart zu seyn, und das Ganze hat die lobenswürdigste Haltung. Man sieht die Studien einer großen Schule und die Ueberlieferungen mehrerer Menschenleben in dem unendlichen Detail, und man darf wohl sagen daß diese Kunst hier auf dem höchsten Grade steht; nur Schade daß der Mann so kränklich ist, daß man an seinem Leben verzweifelt. Ich will sehen daß ich das was ich hier nur flüchtig hingeworfen habe, besser zusammenstelle und ausführe.

Und so leben Sie wohl und lassen mich bald von sich hören. Ich bin oft auf Ihrer stillen

Höhe bei Ihnen, und wenn's recht regnet erinnere ich mich des Rauschens der Leutra und ihrer Gossen.

Nicht eher will ich wieder kommen als bis ich wenigstens eine Sattheit der Empirie empfinde, da wir an eine Totalität nicht denken dürfen. Leben Sie recht wohl und grüßen alles.

G.

349.

Frankfurt am 16. August 1797.

Ich bin auf einen Gedanken gekommen, den ich Ihnen, weil er für meine übrige Reise bedeutend werden kann, sogleich mittheilen will, um Ihre Meynung zu vernehmen in wie fern er richtig seyn möchte, und in wie fern ich wohl thue mich seiner Leitung zu überlassen? Ich habe, indem ich meinen ruhigen und kalten Weg des Beobachters, ja des bloßen Sehens ging, sehr bald bemerkt daß die Rechenschaft, die ich mir von gewissen Gegenständen gab,

eine Art von Sentimentalität hatte, die mir dergestalt auffiel daß ich dem Grunde nachzudenken sogleich gereizt wurde, und ich habe folgendes gefunden: das was ich im allgemeinen sehe und erfahre schließt sich recht gut an alles Uebrige an was mir sonst bekannt ist, und ist mir nicht unangenehm, weil es in der ganzen Masse meiner Kenntnisse mitzählt und das Capital vermehren hilft. Dagegen wüßte ich noch nichts was mir auf der ganzen Reise nur irgend eine Art von Empfindung gegeben hätte, sondern ich bin heute so ruhig und unbewegt als ich es jemals, bei den gewöhnlichsten Umständen und Vorfällen, gewesen. Woher denn also diese scheinbare Sentimentalität, die mir um so auffallender ist, weil ich seit langer Zeit in meinem Wesen gar keine Spur außer der poetischen Stimmung, empfunden habe. Möchte nicht also hier selbst poetische Stimmung seyn, bei einem Gegenstande der nicht ganz poetisch ist, wodurch ein gewisser Mittelzustand hervorgebracht wird?

Ich habe daher die Gegenstände, die einen solchen Effect hervorbringen, genau betrachtet und zu meiner Verwunderung bemerkt daß sie eigentlich symbolisch sind, das heißt, wie ich kaum zu sagen brauche: es sind eminente Fälle, die in einer charakteristischen Mannigfaltigkeit als Repräsentanten von vielen andern dastehen, eine gewisse Totalität in sich schließen, eine gewisse Reihe fordern, Aehnliches und Fremdes in meinem Geiste aufregen und so, von außen wie von innen, an eine gewisse Einheit und Allheit Anspruch machen. Sie sind also, was ein glückliches Sujet dem Dichter ist, glückliche Gegenstände für den Menschen, und weil man, indem man sie mit sich selbst recapitulirt, ihnen keine poetische Form geben kann, so muß man ihnen doch eine ideale geben, eine menschliche im höheren Sinn, das ich auch mit einem so sehr mißbrauchten Ausdruck sentimental nannte. Und Sie werden also wohl nicht lachen, sondern nur lächeln, wenn ich Ihnen hiermit zu meiner eigenen

Verwunderung darlege, daß ich, wenn ich irgend von meinen Reisen etwas für Freunde oder für's Publicum aufzeichnen soll, wahrscheinlich noch in Gefahr komme empfindsame Reisen zu schreiben. Doch ich würde, wie Sie mich wohl kennen, kein Wort auch das verrufenste nicht fürchten, wenn die Behandlung mich rechtfertigen, ja wenn ich so glücklich seyn könnte einem verrufnen Namen seine Würde wieder zu geben.

Ich berufe mich auf das was Sie selbst so schön entwickelt haben, auf das was zwischen uns Sprachgebrauch ist und fahre fort: Wann ist eine sentimentale Erscheinung (die wir nicht verachten dürfen, wenn sie auch noch so lästig ist) unerträglich? Ich antworte: wenn das Ideale unmittelbar mit dem Gemeinen verbunden wird. Es kann dieß nur durch eine leere, gehalt- und formlose Manier geschehen, denn beide werden dadurch vernichtet, die Idee und der Gegenstand; jene, die nur bedeutend seyn und sich nur mit dem Bedeutenden beschäftigen

kann, und dieser, der recht wacker brav und gut seyn kann, ohne bedeutend zu seyn.

Bis jetzt habe ich nur zwey solcher Gegenstände gefunden: den Platz auf dem ich wohne, der in Absicht seiner Lage und alles dessen was darauf vorgeht in einem jeden Momente symbolisch ist, und den Raum meines großväterlichen Hauses, Hofes und Gartens, der aus dem beschränktesten patriarchalischen Zustande, in welchem ein alter Schultheis von Frankfurt lebte, durch klug unternehmende Menschen zum nützlichsten Waaren- und Marktplatz verändert wurde. Die Anstalt ging durch sonderbare Zufälle bei dem Bombardement zu Grunde und ist jetzt größtentheils als Schutthaufen, noch immer das Doppelte dessen werth was vor eilf Jahren von den gegenwärtigen Besitzern an die Meinigen bezahlt worden. In sofern sich nun denken läßt daß das Ganze wieder von einem neuen Unternehmer gekauft und hergestellt werde, so sehen Sie leicht daß es, in mehr als Einem Sinne, als Symbol vieler tausend an-

dern Fälle in dieſer gewerbreichen Stadt, beſonders vor meinem Anſchauen daſtehen muß.

Bei dieſem Falle kommt denn freilich eine liebevolle Erinnerung dazu; wenn man aber, durch dieſe Fälle aufmerkſam gemacht, künftig bei weitern Fortſchritten der Reiſe nicht ſowohl auf's Merkwürdige ſondern auf's Bedeutende ſeine Aufmerkſamkeit richtete, ſo müßte man für ſich und andere doch zuletzt eine ſchöne Ernte gewinnen. Ich will es erſt noch hier verſuchen was ich Symboliſches bemerken kann, beſonders aber an fremden Orten, die ich zum erſtenmal ſehe, mich üben. Gelänge das, ſo müßte man, ohne die Erfahrung in die Breite verfolgen zu wollen, doch, wenn man auf jedem Platz, in jedem Moment, ſo weit es einem vergönnt wäre, in die Tiefe ginge, noch immer genug Beute aus bekannten Ländern und Gegenden davon tragen.

Sagen Sie mir Ihre Gedanken hierüber in guter Stunde, damit ich erweitert, befeſtigt, beſtärkt und erfreut werde. Die Sache iſt

wichtig, denn sie hebt den Widerspruch, der zwischen meiner Natur und der unmittelbaren Erfahrung lag, den in früherer Zeit ich niemals lösen konnte, sogleich auf, und glücklich. Denn ich gestehe Ihnen daß ich lieber gerad nach Hause zurückgekehrt wäre, um aus meinem Innersten Phantome jeder Art hervorzuarbeiten, als daß ich mich noch einmal wie sonst (da mir das Aufzählen eines Einzelnen nun einmal nicht gegeben ist) mit der millionfachen Hydra der Empirie herumgeschlagen hätte: denn wer bei ihr nicht Lust und Vortheil zu suchen hat, der mag sich bei Zeiten zurückziehen.

So viel für heute, ob ich gleich noch ein verwandtes wichtiges Capitel abzuhandeln hätte, das ich nächstens vornehmen und mir auch Ihre Gedanken darüber erbitten werde. Leben Sie recht wohl, grüßen die Ihrigen und lassen von meinen Briefen, außer den Nächsten, niemand etwas wissen noch erfahren.

Frankfurt den 17. August 1797.

G.

350.

350.

Jena den 17. August 1797.

Die Vorstellung, welche Sie mir von Frankfurt und großen Städten überhaupt geben, ist nicht tröstlich, weder für den Poeten, noch für den Philosophen, aber ihre Wahrheit leuchtet ein, und da es einmal ein festgesetzter Punct ist, daß man nur für sich selber philosophirt und dichtet, so ist auch nichts dagegen zu sagen; im Gegentheil, es bestärkt einen auf dem eingeschlagenen guten Weg, und schneidet jede Versuchung ab, die Poesie zu etwas Aeußerm zu gebrauchen.

So viel ist auch mir bei meinen wenigen Erfahrungen klar geworden, daß man den Leuten, im ganzen genommen, durch die Poesie nicht wohl, hingegen recht übel machen kann, und mir däucht, wo das eine nicht zu erreichen ist, da muß man das andere einschlagen. Man muß sie incommodiren, ihnen ihre Behaglichkeit verderben, sie in Unruhe und in Erstaunen setzen. Eins von beiden, entweder als ein

Genuss oder als ein Gespenst, muß die Poesie ihnen gegenüber stehen. Dadurch allein lernen sie an die Existenz einer Poesie glauben und bekommen Respect vor dem Poeten. Ich habe auch diesen Respect nirgends größer gefunden als bei dieser Menschenclasse, obgleich auch nirgends so unfruchtbar und ohne Neigung. Etwas ist in allen, was für den Poeten spricht, und Sie mögen ein noch so ungläubiger Realist seyn, so müssen Sie mir doch zugeben, daß dieses X der Same des Idealismus ist, und daß dieser allein noch verhindert, daß das wirkliche Leben mit seiner gemeinen Empirie nicht alle Empfänglichkeit für das Poetische zerstört. Freilich ist es wahr, daß die eigentliche schöne und ästhetische Stimmung dadurch noch lange nicht befördert wird, daß sie vielmehr gar oft dadurch verhindert wird, so wie die Freiheit durch die moralischen Tendenzen; aber es ist schon viel gewonnen, daß ein Ausgang aus der Empirie geöffnet ist.

Mit meinem Protegé, Herrn Schmidt,

habe ich freilich wenig Ehre aufgehoben, wie ich sehe, aber ich will so lange das Beste hoffen, bis ich nicht mehr kann. Ich bin einmal in dem verzweifelten Fall, daß mir daran liegen muß, ob andere Leute etwas taugen, und ob aus ihnen was werden kann; daher werde ich diese Hölderlin und Schmidt so spät als möglich aufgeben.

Herr Schmidt, so wie er jetzt ist, ist freilich nur die entgegengesetzte Carricatur von der Frankfurter empirischen Welt, und so wie diese nicht Zeit hat in sich hineinzugehen, so kann dieser und seines Gleichen gar nicht aus sich selbst herausgehen. Hier möchte ich sagen, sehen wir Empfindung genug, aber keinen Gegenstand dazu; dort den nackten leeren Gegenstand ohne Empfindung. Und so sind überall nur die Materialien zum Menschen da, wie der Poet ihn braucht, aber sie sind zerstreut und haben sich nicht ergriffen.

Ich möchte wissen, ob diese Schmidt, diese Richter, diese Hölderlin absolut und unter allen

Umständen so subjectivisch, so überspannt, so einsylbig geblieben wären? ob es an etwas Primitiverem liegt, oder ob nur der Mangel einer ästhetischen Nahrung und Einwirkung von außen, und die Opposition der empirischen Welt in der sie leben gegen ihren idealischen Hang, diese unglückliche Wirkung hervorgebracht hat? Ich bin sehr geneigt das letztere zu glauben, und wenn gleich ein mächtiges und glückliches Naturell über alles siegt, so däucht mir doch, daß manches brave Talent auf diese Art verloren geht.

Es ist gewiß eine sehr wahre Bemerkung, die Sie machen, daß ein gewisser Ernst und Innigkeit, aber keine Freiheit, Ruhe und Klarheit bei denen die aus einem gewissen Stande zu der Poesie ꝛc. kommen angetroffen wird. Ernst und Innigkeit sind die nothwendige natürliche Folge, wenn eine Neigung und Beschäftigung Widerspruch findet, wenn man isolirt und auf sich selbst reducirt ist, und der Kaufmannssohn, der Gedichte macht, muß schon

einer größern Innigkeit fähig seyn, wenn er überall nur auf so etwas verfallen soll. Aber eben so natürlich ist es, daß er sich mehr zu der moralischen als ästhetischen Seite wendet, weil er mit leidenschaftlicher Heftigkeit fühlt, weil er in sich hineingetrieben wird, und weil ihn die Gegenstände eher zurückstoßen als festhalten, er also nie zu einer klaren und ruhigen Ansicht daran gelangen kann.

Umgekehrt finde ich, als Beleg Ihrer Bemerkung, daß diejenigen welche aus einem liberalen Stande zur Poesie kommen, eine gewisse Freiheit, Klarheit und Leichtigkeit, aber wenig Ernst und Innigkeit zeigen. Bei den ersten sticht das Charakteristische fast bis zur Carricatur, und immer mit einer gewissen Einseitigkeit und Härte hervor; bei diesen ist Charakterlosigkeit, Flachheit und fast Seichtigkeit zu fürchten. Der Form nach, möchte ich sagen, sind diese dem Aesthetischen näher, jene hingegen dem Gehalte nach. Bei einer Vergleichung unserer Jenaischen und Weimarischen Dichter

rinnen bin ich auf Bemerkungen gerathen, die ich mitzutheilen mir vorbehalte.

Ich sagte Ihnen doch einmal, daß ich A. in einem Briefe meine Meinung gesagt habe, und auf seine Antwort begierig sey. Er hat mir nun geschrieben, und sehr dankbar für meine Aufrichtigkeit. Aber wie wenig ihm zu helfen ist sehe ich daraus, daß er mir in demselben Briefe das Anzeige-Blatt seiner Gedichte beilegt, welches nur ein Verrückter geschrieben haben kann. Gewissen Menschen ist nicht zu helfen, und dem da besonders hat Gott ein ehern Band um die Stirne geschmiedet.

Endlich erhalten Sie den Ibycus. Möchten Sie damit zufrieden seyn. Ich gestehe, daß ich bei näherer Besichtigung des Stoffes mehr Schwierigkeiten fand als ich anfangs erwartete, indessen däucht mir daß ich sie gröstentheils überwunden habe. Die zwey Hauptpuncte, worauf es ankam, schienen mir erstlich eine Continuität in die Erzählung zu bringen, welche die rohe Fabel nicht hatte, und

zweytens die Stimmung für den Effect zu erzeugen. Die letzte Hand habe ich noch nicht daran legen können, da ich erst gestern Abend fertig geworden, und es liegt mir zuviel daran, daß Sie die Ballade bald lesen, um von Ihren Erinnerungen noch Gebrauch machen zu können. Das Angenehmste wäre mir, zu hören, daß ich in wesentlichen Puncten Ihnen begegnete.

Hier auch zwey Aushängebogen vom Almanach. Ich werde meinen nächsten Brief an Sie unmittelbar an Cotta einschließen, da ich Sie gegen den Schluß des Monats nicht mehr in Frankfurt vermuthe.

Mit meiner Gesundheit geht es seit acht Tagen wieder besser und im Hause steht es auch gut. Meine Frau grüßt Sie herzlich. Von Humboldts habe ich seit ihrer Abreise von Dresden nichts weiter vernommen. Aus dem Gotterischen Nachlaß erhalte ich seine Oper: die Geisterinsel, die nach Shakespeare's Sturm bearbeitet ist. Ich habe den ersten Act gelesen, der eben sehr kraftlos ist und eine dünne Speise.

Indeſſen danke ich dem Himmel, daß ich einige Bogen in den Horen auszufüllen habe und zwar durch einen ſo claſſiſchen Schriftſteller, der das Genie- und Xenien-Weſen vor ſeinem Tode ſo bitter beklagt hat. Und ſo zwingen wir denn Gottern, der lebend nichts mit den Horen zu thun haben wollte, noch todt darin zu ſpuken.

Leben Sie recht wohl, laſſen Sie bald wieder von Sich hören.

Sch.

351.

Frankfurt den 22. Auguſt 1797.

Ihr reiches und ſchönes Paketchen hat mich noch zur rechten Zeit erreicht. In einigen Tagen gedenke ich wegzugehen, und kann Ihnen über dieſe Sendung noch von hier aus einige Worte ſagen.

Der Almanach nimmt ſich ſchon recht ſtatt-

lich aus, besonders wenn man weiß was noch zurück ist. Die erzählenden Gedichte geben ihm einen eigenen Charakter.

Die Kraniche des Ibycus finde ich sehr gut gerathen; der Uebergang zum Theater ist sehr schön, und das Chor der Eumeniden am rechten Platze. Da diese Wendung einmal erfunden ist, so kann nun die ganze Fabel nicht ohne dieselbe bestehen, und ich würde, wenn ich an meine Bearbeitung noch denken möchte, dieses Chor gleichfalls aufnehmen müssen.

Nun noch einige Bemerkungen: 1.) Der Kraniche sollten, als Zugvöget, ein ganzer Schwarm seyn, die sowohl über den Ibycus als über das Theater wegfliegen. Sie kommen als Naturphänomene und stellen sich so neben die Sonne und andere regelmäßige Erscheinungen. Auch wird das Wunderbare dadurch weggenommen, indem es nicht eben dieselben zu seyn brauchen; es ist vielleicht nur eine Abtheilung des großen wandernden Heeres und das Zufällige macht eigentlich, wie mich

dünkt, das Ahnungsvolle und Sonderbare in der Geſchichte. 2.) Dann würde ich nach dem 14ten Verſe, wo die Erinnyen ſich zurückgezogen haben, noch einen Vers einrücken, um die Gemüthsſtimmung des Volks in welche der Inhalt des Chors ſie verſetzt darzuſtellen, und von den ernſten Betrachtungen der Guten zu der gleichzeitigen Zerſtreuung der Ruchloſen übergehen, und dann den Mörder zwar dumm, roh und laut, aber doch nur dem Kreiſe der Nachbarn vernehmlich ſeine gaffende Bemerkung ausrufen laſſen. Daraus entſtänden zwiſchen ihm und den nächſten Zuſchauern Händel, dadurch würde das Volk aufmerkſam u. ſ. w. Auf dieſem Weg, ſo wie durch den Zug der Kraniche, würde alles ganz in's Natürliche geſpielt und nach meiner Empfindung die Wirkung erhöht, da jetzt der 15te Vers zu laut und bedeutend anfängt und man faſt etwas anderes erwartet. Wenn Sie hie und da an den Reim noch einige Sorgfalt wenden, ſo wird das Uebrige leicht gethan ſeyn, und ich

wünsche Ihnen auch zu dieser wohlgerathenen Arbeit Glück.

Ueber den eigentlichen Zustand eines aufmerksamen Reisenden habe ich eigene Erfahrungen gemacht und eingesehen worin sehr oft der Fehler der Reisebeschreibungen liegt. Man mag sich stellen wie man will, so sieht man auf der Reise die Sache nur von Einer Seite und übereilt sich im Urtheil; dagegen sieht man aber auch die Sache von dieser Seite lebhaft und das Urtheil ist in gewissem Sinne richtig. Ich habe mir daher Acten gemacht, worin ich alle Arten von öffentlichen Papieren die mir eben jetzt begegnen, Zeitungen, Wochenblätter, Predigtauszüge, Verordnungen, Komödienzettel, Preiscourante einheften lasse, und sodann auch sowohl das was ich sehe und bemerke, als auch mein augenblickliches Urtheil einfüge; ich spreche sodann von diesen Dingen in Gesellschaft und bringe meine Meinung vor, da ich denn bald sehe in wiefern ich gut unterrichtet bin, und in wiefern mein Urtheil mit dem Urtheil

wohl unterrichteter Menschen übereintrifft. Ich nehme sodann die neue Erfahrung und Belehrung auch wieder zu den Acten, und so gibt es Materialien, die mir künftig als Geschichte des Aeußern und Innern interessant genug bleiben müssen. Wenn ich bei meinen Vorkenntnissen und meiner Geistesgeübtheit Lust behalte, dieses Handwerk eine Weile fortzusetzen, so kann ich eine große Masse zusammenbringen.

Ein paar poetische Stoffe bin ich schon gewahr worden, die ich in einem feinen Herzen aufbewahren werde, und dann kann man niemals im ersten Augenblicke wissen was sich aus der rohen Erfahrung in der Folgezeit noch als wahrer Gehalt aussondert.

Bei allem dem läugne ich nicht daß mich mehrmals eine Sehnsucht nach dem Saalgrunde wieder anwandelt, und würde ich heute dahin versetzt, so würde ich gleich, ohne irgend einen Rückblick, etwa meinen Faust oder sonst ein poetisches Werk anfangen können.

An Wallenstein denken Sie wohl gegenwärtig, da der Almanach besorgt seyn will, wenig oder gar nicht? Lassen Sie mich doch davon, wenn Sie weiter vorwärts rücken, auch etwas vernehmen.

Das hiesige Theater ist in einem gewissen Sinne nicht übel, aber viel zu schwach besetzt; es hat freilich vor einem Jahre einen gar zu harten Stoß erlitten; ich wüßte wirklich nicht was für ein Stück von Werth und Würde man jetzt hier leidlich geben könnte.

352.

Frankfurt den 27. August 1797.

Zu dem was ich gestern über die Ballade gesagt muß ich noch heute etwas zu mehrerer Deutlichkeit hinzufügen. Ich wünschte, da Ihnen die Mitte so sehr gelungen, daß Sie

auch noch an die Exposition einige Verse wendeten, da das Gedicht ohnehin nicht lang ist. Meo voto würden die Kraniche schon von dem wandernden Ibycus erblickt; sich, als Reisenden, verglich er mit den reisenden Vögeln, sich, als Gast, mit den Gästen, zöge daraus eine gute Vorbedeutung, und rief alsdann, unter den Händen der Mörder, die schon bekannten Kraniche, seine Reisegefährten, als Zeugen an. Ja, wenn man es vortheilhaft fände, so könnte er diese Züge schon bei der Schifffahrt gesehen haben. Sie sehen, was ich gestern schon sagte, daß es mir darum zu thun ist aus diesen Kranichen ein langes und breites Phänomen zu machen, welches sich wieder mit dem langen verstrickenden Faden der Eumeniden, nach meiner Vorstellung, gut verbinden würde. Was den Schluß betrifft habe ich gestern schon meine Meinung gesagt. Uebrigens hatte ich in meiner Anlage nichts weiter was Sie in Ihrem Gedicht brauchen können.

Gestern ist auch Hölderlin bei mir gewesen;

er ſieht etwas gedrückt und kränklich aus, aber er iſt wirklich liebenswürdig und mit Beſcheidenheit, ja mit Aengſtlichkeit offen. Er ging auf verſchiedene Materien auf eine Weiſe ein die Ihre Schule verrieth, manche Hauptideen hatte er ſich recht gut zu eigen gemacht, ſo daß er manches auch wieder leicht aufnehmen konnte. Ich habe ihm beſonders gerathen kleine Gedichte zu machen und ſich zu jedem einen menſchlich intereſſanten Gegenſtand zu wählen. Er ſchien noch einige Neigung zu den mittlern Zeiten zu haben, in der ich ihn nicht beſtärken konnte. Hauptmann Steigentesch werde ich wohl nicht ſehen; er geht hier ab und zu, meine Anfrage hat ihn einigemal verfehlt und ein Billet, das ich das letztemal für ihn zurückließ, findet er vielleicht erſt nach meiner Abreiſe. Grüßen Sie Ihre liebe Frau und unſere dichteriſchen Freundinnen. Ich habe immer noch gehofft Ihnen noch etwas zum Muſenalmanach zu ſchicken; vielleicht iſt die ſchwäbiſche Luft ergiebiger. Eigentlich gehe ich von hieraus erſt in

die Fremde, und erwarte nun deſto ſehnlicher einen Brief von Ihnen bei Cotta.

G.

353.

Frankfurt den 24. Auguſt 1797.

Ich will Ihnen doch noch von einer Arbeit ſagen die ich angefangen habe, und die wohl für die Horen ſeyn wird. Ich habe gegen zwey hundert Franzöſiſche ſatyriſche Kupfer vor mir; ich habe ſie gleich ſchematiſirt, und finde ſie gerichtet:

I. Gegen Fremde.
   a) England.
   b) Den Papſt.
   c) Oeſtreich.

II. Gegen Einheimiſche.
   a) Das alte Schreckensreich.
   b) Modeſtratzen.

1. In ihrer Uebertriebenheit dargestellt.
2. In Verhältnissen unter einander.
3. In Verhältnissen zu veralteten Fratzen.
4. In Finanz- oder andern politischen Verhältnissen.

c) Gegen Künstlerfeinde.

Ich fange an sie nun einzeln zu beschreiben und es geht recht gut; denn da sie meist dem Gedanken etwas sagen, witzig, symbolisch, allegorisch sind, so stellen sie sich der Imagination oft eben so gut und noch besser dar als dem Auge. So lassen sich über Französischen Geist und Kunst, im allgemeinen, recht artige Bemerkungen machen, und das Einzelne, wenn man auch nicht Lichtenbergisiren kann noch will, läßt sich doch immer heiter und munter genug stellen, daß man es gerne lesen wird. In der Schweiz finde ich gewiß noch mehr, und vielleicht auch die frühern. Es würde daraus ein ganz artiger Aufsatz entstehen, durch

welchen das Octoberſtück einen ziemlichen Beitrag erhalten könnte. Im Merkur und Modejournal und anderswo ſind ſchon einige angeführt, die ich nun in's Ganze mit hereinnehme. Ich hoffe daß ſich von dieſer und ähnlicher Art noch manches auf der Reiſe finden wird, und daß ich vom October an wieder mit tüchtigen Beiträgen werde dienen können; denn eigentlich muß man ſich's nur vornehmen, ſo geht es auch. Der gegenwärtige Almanach macht mir doppelt Freude, weil wir ihn doch eigentlich durch Willen und Vorſatz zu Stande gebracht. Wenn Sie Ihre dichteriſchen Freunde und Freundinnen nur immerfort aufmuntern und in Bewegung erhalten, ſo dürfen wir uns künftiges Frühjahr nur wieder vier Wochen zuſammenſetzen und der nächſte iſt auch wieder fertig.

Leben Sie recht wohl und ſchreiben mir oft und viel. Mein Koffer iſt nach Stuttgart fort, und wenn das Wetter, das dieſe letzte Zeit regnigt, kalt und trüb war, ſich wie es ſcheint

wieder aufheitert, so lasse ich gleich anspannen. Durch die Bergstraße möcht' ich freilich an einem recht heitern Tag.

G.

354.

Jena den 30. August 1797.

Ich glaubte mich auf dem Wege der Besserung als ich Ihnen das letztemal schrieb, aber seit acht Tagen leide ich an einem Katarrhalfieber und einem hartnäckigen Husten, der in meinem ganzen Hause grassirt. Das Fieber läßt mich heute zwar in Ruhe, aber der Husten plagt mich noch sehr und der Kopf ist mir ganz zerbrochen. Nur dieses, mein theurer Freund, wollte ich Ihnen zur Entschuldigung meines Stillschweigens melden.

Wir erwarten mit Sehnsucht Nachricht von Ihnen, und wünschten zu wissen wo wir Sie jetzt zu suchen haben. Neue Aushängebogen erhalten Sie hiebei.

Ihren lieben Brief, den ich am 20ſten erhalten, muß ich verſparen zu beantworten, bis mein Kopf wieder frei iſt.

Auch auf der Reiſe muß ich Sie plagen, theurer Freund. Denken Sie doch zuweilen an die Horen, ob nicht die Reiſe ſelbſt etwas dazu liefern kann. Das Bedürfniß iſt groß, und jetzt um ſo mehr, da ich ſelbſt zu jeder Einhülfe untauglich bin. Bei ſolchen Störungen werde ich Mühe haben, Stimmung und Zeit für meine Glocke zu finden, die noch lange nicht gegoſſen iſt.

Leben Sie heiter und geſund und fahren Sie fort, mich auch aus der Ferne zu beleben. Wir und alles was zu uns gehört denken Ihrer mit dem herzlichſten Antheil. Meine Frau grüßt tauſendmal. Leben Sie wohl.

Sch.

Vor einigen Augenblicken trifft Ihr letzter Brief ein zu unſrer unerwarteten großen Freude. Herzlich Dank für das was Sie mir über den

Ibykus sagen, und was ich von Ihren Winken befolgen kann, geschieht gewiß. Es ist mir bei dieser Gelegenheit wieder recht fühlbar, was eine lebendige Erkenntniß auch bei'm Erfinden so viel thut. Mir sind die Kraniche nur aus wenigen Gleichnissen zu denen Sie Gelegenheit gaben bekannt, und dieser Mangel einer lebendigen Anschauung machte mich hier den schönen Gebrauch übersehen, der sich von diesem Naturphänomen machen läßt. Ich werde suchen diesen Kranichen, die doch einmal die Schicksalshelden sind, eine größere Breite und Wichtigkeit zu geben. Wie ich den Uebergang zu dem Ausrufe des Mörders anders machen soll, ist mir sogleich nicht klar, obgleich ich fühle daß hier etwas zu thun ist. Doch bei der ersten guten Stimmung wird sich's vielleicht finden.

Noch einmal Dank für Ihren Brief. Erlaubt es mir mein Zustand, so schreibe ich übermorgen gewiß.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

355.

Stuttgart den 30. August 1797.

Nachdem ich Sie heute Nacht, als den Heiligen aller, am schlaflosen Zustande leidenden Menschenkinder, öfters um Ihren Beistand angerufen, und mich auch wirklich durch Ihr Beispiel gestärkt gefühlt habe, eines der schlimmsten Wanzenabenteuer im Bauche des Römischen Kaisers zu überstehen: so ist es nunmehr meinem Gelübde gemäß, Ihnen sogleich eine Nachricht von meinen Zuständen zu ertheilen.

Den 25sten ging ich von Frankfurt ab, und hatte eine angenehme Fahrt bei bedecktem Himmel bis Heidelberg, wo ich, bei völlig heiterem Sonnenschein, die Gegend fast den ganzen andern Tag mit Entzücken betrachtete.

Den 27sten fuhr ich sehr frühe ab, ruhte die heiße Zeit in Sinzheim und kam noch bald genug nach Heilbronn. Diese Stadt mit ihrer Umgebung interessirte mich sehr; ich blieb den

28sten daselbst und fuhr den 29sten früh aus, daß ich schon um 9 Uhr in Ludwigsburg war, Abends um 5 Uhr wieder wegfuhr und mit Sonnenuntergang nach Stuttgart kam, das in seinem Kreise von Bergen sehr ernsthaft in der Abenddämmerung dalag.

Heute früh recognoscirte ich allein die Stadt; ihre Anlage, so wie besonders die Alleen, gefielen mir sehr wohl. An Herrn Rapp fand ich einen sehr gefälligen Mann und schätzbaren Kunstliebhaber; er hat zur Landschaftscomposition ein recht hübsches Talent, gute Kenntniß und Uebung. Wir gingen bloß zu Professor Dannecker, bei dem ich einen Hektor der den Paris schilt, ein etwas über Lebensgröße in Gyps ausgeführtes Modell fand, so wie auch eine ruhende, nackte, weibliche Figur im Charakter der sehnsuchtsvollen Sappho, in Gyps fertig, und in Marmor angefangen; ferner eine kleine trauernd sitzende Figur zu einem Zimmer-Monument. Ich sah ferner bei ihm das Gypsmodell eines Kopfes

vom gegenwärtigen Herzog, der besonders in Marmor sehr gut gelungen seyn soll, so wie auch seine eigne Büste, die ohne Uebertreibung geistreich und lebhaft ist. Was mich aber besonders frappirte, war der Originalausguß von Ihrer Büste, der eine solche Wahrheit und Ausführlichkeit hat, daß er wirklich Erstaunen erregt. Der Ausguß den Sie besitzen läßt diese Arbeit wirklich nicht ahnen. Der Marmor ist darnach angelegt, und wenn die Ausführung so geräth, so gibt es ein sehr bedeutendes Bild. Ich sah noch kleine Modelle bei ihm, recht artig gedacht und angegeben; nur leidet er daran, woran wir Modernen alle leiden: an der Wahl des Gegenstandes. Diese Materie, die wir bisher so oft und zuletzt wieder bei Gelegenheit der Abhandlung über den Laokoon besprochen haben, erscheint mir immer in ihrer höhern Wichtigkeit. Wann werden wir armen Künstler dieser letzten Zeiten uns zu diesem Hauptbegriff erheben können!

Auch sah ich bei ihm eine Vase aus grau

geſtreiftem Alabaſter, von Iſopi, von dem uns Wolzogen ſo viel erzählte. Es geht aber über alle Beſchreibung und niemand kann ſich ohne Anſchauung einen Begriff von dieſer Vollkommenheit der Arbeit machen. Der Stein, was ſeine Farbe betrifft, iſt nicht günſtig, aber ſeiner Materie nach deſto mehr. Da er ſich leichter behandeln läßt als der Marmor, ſo werden hier Dinge möglich, wozu ſich der Marmor nicht darbieten würde. Wenn Cellini, wie ſich glauben läßt, ſeine Blätter und Zierrathen in Gold und Silber ſo gedacht und vollendet hat, ſo kann man ihm nicht übel nehmen, wenn er ſelbſt mit Entzücken von ſeiner Arbeit ſpricht.

Man fängt an den Theil des Schloſſes, der unter Herzog Carl, eben als er geendigt war, abbrannte, wieder aufzubauen und man iſt eben mit den Geſimſen und Decken beſchäftigt. Iſopi modellirt die Theile, die alsdann von andern Stuccatoren ausgegoſſen und eingeſetzt werden. Seine Verzierungen ſind ſehr geiſtreich und ge-

schmackvoll; er hat eine besondere Liebhaberey zu Vögeln, die er sehr gut modellirt und mit andern Zierrathen angenehm zusammenstellt. Die Composition des Ganzen hat etwas Originelles und Leichtes.

In Professor Scheffauer's Werkstatt (ihn selbst traf ich nicht an) fand ich eine schlafende Venus mit einem Amor, der sie aufdeckt, von weißem Marmor, wohlgearbeitet und gelegt; nur wollte der Arm, den sie rückwärts unter den Kopf gebracht hatte, gerade an der Stelle der Hauptansicht keine gute Wirkung thun. Einige Basreliefs antiken Inhalts, ferner die Modelle zu dem Monument, welches die Gemahlin des jetzigen Herzogs, auf die, durch Gebete des Volks und der Familie, wieder erlangte Genesung des Fürsten aufrichten läßt. Der Obelisk steht schon auf dem Schloßplatze, mit den Gypsmodellen geziert.

In Abwesenheit des Professor Hetsch ließ uns dessen Gattin seinen Arbeitssaal sehen. Sein Familienbild, in ganzen lebensgroßen

Figuren, hat viel Verdienst, besonders ist seine eigene höchst wahr und natürlich. Es ist in Rom gemahlt. Seine Portraite sind sehr gut und lebhaft, und sollen sehr ähnlich seyn. Er hat ein historisches Bild vor, aus der Messiade, da Maria sich mit Porcia, der Frau des Pilatus, von der Glückseligkeit des ewigen Lebens unterhält und sie davon überzeugt. Was sagen Sie zu dieser Wahl überhaupt? Und was kann ein schönes Gesicht ausdrücken, das die Entzückung des Himmels vorausfühlen soll? Ueberdem hat er zu dem Kopf der Porcia zwey Studien nach der Natur gemacht, das eine nach einer Römerin, einer geist- und gefühlvollen, herrlichen Brünette, und das andere nach einer blonden guten weichen Deutschen. Der Ausdruck von beiden Gesichtern ist, wie sich versteht, nichts weniger als überirdisch, und wenn so ein Bild auch gemacht werden könnte, so dürften keine individuellen Züge darin erscheinen. Indeß möchte man den Kopf der Römerin immer vor Augen

haben. Es hat mich so ein erzdeutscher Einfall ganz verdrießlich gemacht. Daß doch der gute bildende Künstler mit dem Poeten wetteifern will, da er doch eigentlich durch das was er allein machen kann und zu machen hätte, den Dichter zur Verzweiflung bringen könnte!

Professor Müllern fand ich an dem Graff'schen Portrait, das Graff selbst gemahlt hat. Der Kopf ist ganz fürtrefflich, das künstlerische Auge hat den höchsten Glanz; nur will mir die Stellung, da er über einen Stuhlrücken sich herüber lehnt, nicht gefallen, um so weniger do dieser Rücken durchbrochen ist und das Bild also unten durchlöchert erscheint. Das Kupfer ist übrigens auf dem Wege gleichfalls fürtrefflich zu werden. Sodann ist er an Auch einem Tod eines Generals beschäftigt, und zwar eines americanischen, eines jungen Mannes, der bei Bunkershill blieb. Das Gemählde ist von einem Americaner Trombul und hat Verzüge des Künstlers und Fehler des Liebhabers. Die Verzüge sind: sehr charakteristi-

ſche und vortrefflich teckirte Portraitgeſichter; die Fehler: Diſproportionen der Körper unter einander und ihrer Theile. Componirt iſt es, verhältnißmäßig zum Gegenſtande, recht gut und, für ein Bild auf dem ſo viel rothe Uniformen erſcheinen müſſen, ganz verſtändig gefärbt; doch macht es im erſten Anblick eine grelle Wirkung, bis man ſich mit ihm wegen ſeiner Verdienſte verſöhnt. Das Kupfer thut im Ganzen ſehr gut und iſt in ſeinen Theilen fürtrefflich geſtochen. Ich ſah auch das bewundernswürdige Kupfer des letzten Königs in Frankreich, in einem fürtrefflichen Abdruck aufgeſtellt.

Gegen Abend beſuchten wir Herrn Conſiſtorialrath Rueſſ, welcher eine treffliche Sammlung von Zeichnungen und Kupfern beſitzt, wovon ein Theil zur Freude und Bequemlichkeit der Liebhaber unter Glas aufgehängt iſt. Sodann gingen wir in Herrn Rapp's Garten, und ich hatte abermals das Vergnügen mich an den verſtändigen und wohlgefühlten Urtheilen dieſes Mannes über manche Gegenſtände der

Kunst, so wie über Dannecker's Lebhaftigkeit zu erfreuen.

G.

356.

Den 31. August 1797.

Hier haben Sie ungefähr den Inhalt meines gestrigen Tages, den ich, wie Sie sehen, recht gut zugebracht habe. Uebrigens wären noch manche Bemerkungen zu machen. Besonders traurig für die Baukunst war die Betrachtung: was Herzog Carl bei seinem Streben nach einer gewissen Größe hätte hinstellen können, wenn ihm der wahre Sinn dieser Kunst aufgegangen und er so glücklich gewesen wäre tüchtige Künstler zu seinen Anlagen zu finden. Allein man sieht wohl, er hatte nur eine gewisse vornehme Prachtrichtung, ohne Geschmack, und in seiner frühern Zeit war die Baukunst in Frankreich, woher er seine Muster nahm, selbst ver-

fallen. Ich bin gegenwärtig voll Verlangen Hohenheim zu sehen.

Nach allem diesem, das ich niedergeschrieben habe als wenn Ihnen nicht selbst schon ein großer Theil bekannt wäre, muß ich Ihnen sagen, daß ich unterwegs auf ein poetisches Genre gefallen bin, in welchem wir künftig mehr machen müssen, und das vielleicht dem folgenden Almanach gut thun wird. Es sind Gespräche in Liedern. Wir haben in einer gewissen ältern Deutschen Zeit recht artige Sachen von dieser Art und es läßt sich in dieser Form manches sagen, man muß nur erst hineinkommen und dieser Art ihr eigenthümliches abgewinnen. Ich habe so ein Gespräch zwischen einem Knaben der in eine Müllerin verliebt ist, und dem Mühlbach angefangen und hoffe es bald zu überschicken. Das Poetisch-tropisch-allegorische wird durch diese Wendung lebendig, und besonders auf der Reise, wo einen so viel Gegenstände ansprechen, ist es ein recht gutes Genre.

Auch bei dieser Gelegenheit ist merkwürdig zu betrachten, was für Gegenstände sich zu dieser besondern Behandlungsart bequemen. Ich kann Ihnen nicht sagen, um meine obigen Klaglieder zu wiederholen, wie sehr mich jetzt, besonders um der Bildhauer willen, die Mißgriffe im Gegenstand beunruhigen: denn diese Künstler büßen offenbar den Fehler und den Unbegriff der Zeit am schwersten. Sobald ich mit Meyern zusammenkomme und seine Ueberlegungen, die er mir angekündigt hat, nutzen kann, so will ich gleich mich daran machen und wenigstens die Hauptmomente zusammenschreiben. Denken Sie doch auch indeß immer weiter über die poetischen Formen und Stoffe nach.

Ueber das Theatralisch-komische habe ich auch verschiedenemal zu denken Gelegenheit gehabt; das Resultat ist: daß man es nur in einer großen, mehr oder weniger rohen Menschenmasse gewahr werden kann, und daß wir leider ein Capital dieser Art, womit

mit wir poetiſch wuchern könnten, bei uns gar nicht finden.

Uebrigens hat man vom Kriege hier viel gelitten und leidet immerfort. Wenn die Franzoſen dem Lande fünf Millionen abnahmen, ſo ſollen die Kaiſerlichen nun ſchon an ſechzehn Millionen verzehrt haben. Dagegen erſtaunt man denn freilich als Fremder über die ungeheure Fruchtbarkeit dieſes Landes und begreift die Möglichkeit ſolche Laſten zu tragen.

Ihrer und der Ihrigen erinnert man ſich mit viel Liebe und Freude, ja ich darf wohl ſagen, mit Enthuſiasmus. Und ſomit ſey Ihnen heute ein Lebewohl geſagt. Cotta hat mich freundlich eingeladen bei ihm zu logiren; ich habe es mit Dank angenommen, da ich bisher, beſonders bei dem heißen Wetter, in den Wirthshäuſern mehr als auf dem Wege gelitten habe.

357.

Den 6. September.

Dieſer Brief mag nun endlich abgehen, hoffentlich finde ich einen von Ihnen bei Cotta in Tübingen, wohin ich nun bald zu gelangen gedenke. Hier iſt es mir ſehr wohl ergangen und ich habe in der Geſellſchaft, in welche mich Ihr kleines Blatt eingeführt, mich recht ſehr wohl befunden. Man hat mich auf alle Weiſe zu unterhalten, mir alles zu zeigen geſucht und mir mehrere Bekanntſchaften gemacht. Wenn Meyer hier wäre, könnte ich mich wohl entſchließen noch länger zu bleiben. Es iſt natürlich daß ich in der Maſſe von Kunſt und Wiſſenſchaft nun erſt manches gewahr werde, das ich noch wohl zu meinem Vortheil gebrauchen könnte; denn es iſt wirklich merkwürdig was für ein Streben unter den Menſchen lebt. Was mich aber beſonders erfreut und eigentlich mir einen längern Aufenthalt angenehm macht, iſt daß ich in der kurzen Zeit mit denen Perſonen die ich öfter geſehen habe, durch Mitthei-

lung der Ideen wirklich weiter komme, so daß der Umgang für beide Theile fruchtbar iſt. Ueber einige Hauptpuncte habe ich mich mit Dannecker wirklich verſtändigt, und in einige andre ſcheint Rapp zu entriren, der eine gar behagliche, heitere und liberale Exiſtenz hat. Noch ſind zwar ſeine Grundſätze die Grundſätze eines Liebhabers, die, wie bekannt, eine ganz eigene, der ſoliden Kunſt nicht eben ſehr günſtige Tournüre haben; doch fühlt er natürlich und lebhaft und faßt die Motive eines Kunſturtheils bald, wenn es auch von dem ſeinigen abweicht. Ich denke übermorgen von hier wegzugehen, und hoffe in Tübingen einen Brief von Ihnen zu finden.

Außerdem daß ich das was mir begegnet ſo ziemlich fleißig zu den Acten nehme, habe ich verſchiedenes, das durch Geſpräch und Umſtände bei mir rege wurde, aufgeſetzt, wodurch nach und nach kleine Abhandlungen entſtehen, die ſich vielleicht zuletzt an einander ſchließen werden.

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie alles und fahren Sie fort mir von Zeit zu Zeit unter Cotta's Einschlag zu schreiben, der von meinem Aufenthalt immer unterrichtet seyn wird.

G.

358.

Ihr Brief vom 30sten August, den ich bei meiner Ankunft in Tübingen erhalten, verspricht mir daß ein zweyter bald nachkommen solle, der aber bis jetzt ausgeblieben ist, wenn nur nicht das Uebel von dem Sie mir schreiben, die Ursache von dieser Verspätung ist.

Ich freue mich daß Sie das was ich über den Ibycus geschrieben, nutzen mögen; es war die Idee worauf ich eigentlich meine Ausführung bauen wollte; verbunden mit Ihrer übrigens glücklichen Behandlung, kann dadurch das Ganze Vollständigkeit und Rundung erlangen. Wenn Sie nur noch für diesen Almanach mit

der Glocke zu Stande kommen!" denn dieſes Gedicht wird eins der vornehmſten und eine beſondere Zierde deſſelben ſeyn.

Seit dem 4ten September an dem ich meinen letzten Brief abſchickte, iſt es mir durchaus recht gut gegangen. Ich blieb in Stuttgart noch drey Tage, in denen ich noch manche Perſonen kennen lernte und manches Intereſſante beobachtete. Als ich bemerken konnte, daß mein Verhältniß zu Rapp und Dannecker im Wachſen war und beide manchen Grundſatz, an dem mir theoretiſch ſo viel gelegen iſt, aufzufaſſen nicht abgeneigt waren, auch von ihrer Seite ſie mir manches Gute, Angenehme und Brauchbare mittheilten, ſo entſchloß ich mich ihnen den Herrmann vorzuleſen, das ich denn auch in einem Abend vollbrachte. Ich hatte alle Urſache mich des Effects zu erfreuen den er hervorbrachte, und es ſind uns allen dieſe Stunden fruchtbar geworden.

Nun bin ich ſeit dem 7ten in Tübingen, deſſen Umgebungen ich die erſten Tage, bei ſchö-

nem Wetter, mit Vergnügen betrachtete und nun eine traurige Regenzeit, durch geſelligen Umgang, um ihren Einfluß betriege. Bei Herrn Cotta habe ich ein heiteres Zimmer, und, zwiſchen der alten Kirche und dem akademiſchen Gebäude, einen freundlichen obgleich ſchmalen Ausblick in's Neckarthal. Indeſſen bereite ich mich zur Abreiſe und meinen nächſten Brief erhalten Sie von Stäfa. Meyer iſt ſehr wohl und erwartet mich mit Verlangen. Es läßt ſich gar nicht berechnen was beiden unſere Zuſammenkunft ſeyn und werden kann.

Je näher ich Herrn Cotta kennen lerne, deſto beſſer gefällt er mir. Für einen Mann von ſtrebender Denkart und unternehmender Handelsweiſe hat er ſo viel Mäßiges, Sanftes und Gefaßtes, ſo viel Klarheit und Beharrlichkeit, daß er mir eine ſeltne Erſcheinung iſt. Ich habe mehrere von den hieſigen Profeſſoren kennen lernen, in ihren Fächern, Denkungsart und Lebensweiſe ſehr ſchätzbare Männer, die ſich alle in ihrer Lage gut zu befinden ſcheinen,

ohne daß ſie grade einer bewegten akademiſchen Circulation nöthig hätten. Die großen Stiftungen ſcheinen den großen Gebäuden gleich in die ſie eingeſchloſſen ſind; ſie ſtehen wie ruhige Koloſſen auf ſich ſelbſt gegründet und bringen keine lebhafte Thätigkeit hervor, die ſie zu ihrer Erhaltung nicht bedürfen.

Sonderbar hat mich hier eine kleine Schrift von Kant überraſcht, die Sie gewiß auch kennen werden: Verkündigung des nahen Abſchluſſes eines Tractats zum ewigen Frieden in der Philoſophie; ein ſehr ſchätzbares Product ſeiner bekannten Denkart, das ſo wie alles was von ihm kommt die herrlichſten Stellen enthält, aber auch in Compoſition und Styl Kantiſcher als Kantiſch. Mir macht es großes Vergnügen daß ihn die vornehmen Philoſophen und die Prediger des Vorurtheils ſo ärgern konnten, daß er ſich mit aller Gewalt gegen ſie ſtemmt. Indeſſen thut er doch, wie mir ſcheint, Schloſſern unrecht, daß er ihn einer Unredlichkeit, wenigſtens indirect,

beſchuldigen will. Wenn Schloſſer fehlt, ſo iſt es wohl darin, daß er ſeiner innern Ueberzeugung eine Realität nach außen zuſchreibt und kraft ſeines Charakters und ſeiner Denkweiſe zuſchreiben muß; und wer iſt in Theorie und Praxis ganz frei von dieſer Anmaßung! — Zum Schluſſe laſſe ich Ihnen noch einen kleinen Scherz abſchreiben; machen Sie aber noch keinen Gebrauch davon. Es folgen auf dieſe Introduction noch drey Lieder in Deutſcher, Franzöſiſcher und Spaniſcher Art, die zuſammen einen kleinen Roman ausmachen.

Der Edelknabe und die Müllerin.

Altenglisch.

Edelknabe.

Wohin? Wohin?
Schöne Müllerin!
Wie heißt du?

Müllerin.

Liſe.

Edelknabe.

Wohin denn? wohin?
Mit dem Rechen in der Hand?

Müllerin

Auf des Vaters Land.
Auf des Vaters Wiese!

Edelknabe.

Und gehst so allein?

Müllerin

Das Heu soll herein.
Das bedeutet der Regen,
Und im Garten daran
Fangen die Birn' zu reifen an.
Die will ich brechen.

Edelknabe.

Ist nicht eine stille Laube dabei?

Müllerin.

Sogar ihrer zwei,
An beiden Ecken.

Edelknabe.

Ich komme dir nach,
Und am heißen Mittag
Wollen wir uns drein verstecken.
Nicht wahr? im grünen vertraulichen Haus —

Müllerin.

Das gäbe Geschichten.

Edelknabe.

Ruhst du in meinen Armen aus?

Müllerin.

Mit nichten!
Denn wer die artige Müllerin küßt
Auf der Stelle verrathen ist.
Euer schönes dunkles Kleid
Thät' mir leid
So weiß zu färben.
Gleich und Gleich! so allem ist's recht!
Ich liebe mir den Müller-Knecht,
An dem ist nichts zu verderben.

Ich muß nicht vergessen zu dem glücklichen Fortschritt des Almanachs und zu Ritter Toggenburg zu gratuliren.

G.

359.

Jena den 7. September 1797.

Erl. Stäfa den 23. Sept.

Endlich fange ich an mich wieder zu fühlen und meine Stimmung wieder zu finden. Nach

Abgang meines letzten Briefs an Sie hatte ſich mein Uebel noch verſchlimmert, ich habe mich lange nicht ſo ſchlimm befunden, bis endlich ein Vomitiv die Sachen wieder in Ordnung brachte. Faſt alle meine Beſchäftigungen ſtockten indeſſen und die wenigen leidlichen Augenblicke, die ich hatte, nahm der Almanach in Anſpruch. Solch eine Beſchäftigung hat durch ihren ununterbrochenen und unerbittlichen gleichen Rhythmus etwas Wohlthätiges, da ſie die Willkür aufhebt und ſich ſtreng, wie die Tagszeit, meldet. Man nimmt ſich zuſammen, weil es ſeyn muß, und bei beſtimmten Forderungen, die man an ſich macht, geſchieht die Sache auch nicht ſchlechter. Wir ſind mit dem Druck des Almanachs jetzt bald im Reinen, und wenn die Beiwerke, Decke, Titelkupfer und Muſik, keinen Aufenthalt machen, kann das Werkchen noch vor Michaelis verſendet werden. Mit dem Ibycus habe ich nach Ihrem Rath weſentliche Veränderungen vorgenommen, die Expoſition iſt

nicht mehr so dürftig, der Held der Ballade interessirt mehr, die Kraniche füllen die Einbildungskraft auch mehr, und bemächtigen sich der Aufmerksamkeit genug, um bei ihrer letzten Erscheinung, durch das Vorhergehende, nicht in Vergessenheit gebracht zu seyn.

Was aber Ihre Erinnerung in Rücksicht auf die Entwicklung betrifft, so war es mir unmöglich, hierin ganz Ihren Wunsch zu erfüllen. Lasse ich den Ausruf des Mörders nur von den nächsten Zuschauern gehört werden, und unter diesen eine Bewegung entstehen, die sich dem Ganzen nebst ihrer Veranlassung erst mittheilt, so bürde ich mir ein Detail auf, das mich hier bei so ungeduldig forteilender Erwartung, gar zu sehr embarrassirt, die Masse schwächt, die Aufmerksamkeit vertheilt u. s. w. Meine Ausführung soll aber nicht in's Wunderbare gehen, auch schon bei dem ersten Concept fiel mir das nicht ein, nur hatte ich es zu unbestimmt gelassen. Der bloße natürliche Zufall muß

die Katastrophe erklären. Dieser Zufall führt den Kranichzug über dem Theater hin, der Mörder ist unter den Zuschauern, das Stück hat ihn zwar nicht eigentlich gerührt und zerknirscht, das ist meine Meinung nicht, aber es hat ihn an seine That und also auch an das was dabei vorgekommen erinnert, sein Gemüth ist davon frappirt, die Erscheinung der Kraniche muß also in diesem Augenblick ihn überraschen, er ist ein roher dummer Kerl, über den der momentane Eindruck alle Gewalt hat; der laute Ausruf ist unter diesen Umständen natürlich.

Da ich ihn oben sitzend annehme, wo das gemeine Volk seinen Platz hat, so kann er erstlich die Kraniche früher sehen, eh' sie über der Mitte des Theaters schweben; dadurch gewinn' ich, daß der Ausruf der wirklichen Erscheinung der Kraniche vorhergehen kann, worauf hier viel ankommt, und daß also die wirkliche Erscheinung derselben bedeutender wird. Ich gewinne zweytens, daß

er, wenn er oben ruft, beſſer gehört werden kann: denn nun iſt es gar nicht unwahrſcheinlich, daß ihn das ganze Haus ſchreien hört, wenn gleich nicht alle ſeine Worte verſtehen.

Dem Eindruck ſelbſt, den ſeine Exclamation macht, habe ich noch eine Strophe gewidmet, aber die wirkliche Entdeckung der That, als Folge jenes Schreies, wollte ich mit Fleiß nicht umſtändlicher darſtellen: denn ſobald nur der Weg zu Auffindung des Mörders geöffnet iſt (und das leiſtet der Ausruf, nebſt dem darauf folgenden verlegenen Schrecken), ſo iſt die Ballade aus; das andere iſt nichts mehr für den Poeten.

Ich habe die Ballade, in ihrer nun veränderten Geſtalt, an Böttiger geſendet, um von ihm zu erfahren, ob ſich nichts darin mit altgriechiſchen Gebräuchen im Widerſpruch befindet. Sobald ich ſie zurückerhalte, lege ich die letzte Hand daran, und eile dann damit in Druck. In meinem nächſten Briefe hoffe ich ſie Ihnen nebſt dem ganzen Reſt des Almanachs

abgedruckt zu senden. Auch Schlegel hat noch eine Romanze geschickt, worin Arions Geschichte mit dem Delphin behandelt ist. Der Gedanke wäre recht gut, aber die Ausführung däucht mir kalt, trocken und ohne Interesse zu seyn. Er wollte auch die Sacontala als Ballade bearbeiten; ein sonderbares Unternehmen für ihn, wovor ihn sein guter Engel bewahren wolle.

Ihren vorletzten Brief vom 16ten August erhielt ich viel später, da Böttiger, der ihn zu besorgen hatte, abwesend war. Das sentimentale Phänomen in Ihnen befremdet mich gar nicht, und mir dünkt, Sie selbst haben es sich hinlänglich erklärt. Es ist ein Bedürfniß poetischer Naturen, wenn man nicht überhaupt menschliche Gemüther sagen will, so wenig Leeres als möglich um sich zu leiden, so viel Welt, als nur immer angeht, sich durch die Empfindung anzueignen, die Tiefe aller Erscheinungen zu suchen, und überall ein Ganzes der Menschheit zu fordern. Ist der Gegenstand als Individuum leer und mithin in

poetiſcher Hinſicht gehaltlos, ſo wird ſich das Ideenvermögen daran verſuchen und ihn von ſeiner ſymboliſchen Seite faſſen, und ſo eine Sprache für die Menſchheit daraus machen. Immer aber iſt das Sentimentale (in gutem Sinn) ein Effect des poetiſchen Strebens, welches, ſey es aus Gründen die in dem Gegenſtand, oder ſolchen die in dem Gemüth liegen, nicht ganz erfüllt wird. Eine ſolche poetiſche Forderung, ohne eine reine poetiſche Stimmung und ohne einen poetiſchen Gegenſtand, ſcheint Ihr Fall geweſen zu ſeyn, und was Sie mithin an ſich erfuhren, iſt nichts als die allgemeine Geſchichte der ſentimentaliſchen Empfindungsweiſe und beſtätiget alles das, was wir darüber mit einander feſtgeſetzt haben.

Nur eins muß ich dabei noch erinnern. Sie drücken ſich ſo aus, als wenn es hier ſehr auf den Gegenſtand ankäme, was ich nicht zugeben kann. Freilich der Gegenſtand muß etwas bedeuten, ſo wie der poetiſche etwas ſeyn muß;

muß; aber zuletzt kommt es auf das Gemüth an, ob ihm ein Gegenstand etwas bedeuten soll, und so däucht mir das Leere und Gehaltreiche mehr im Subject als im Object zu liegen. Das Gemüth ist es, welches hier die Gränze steckt, und das Gemeine oder Geistreiche kann ich auch hier wie überall nur in der Behandlung, nicht in der Wahl des Stoffes finden. Was Ihnen die zwey angeführten Plätze gewesen sind, würde Ihnen, unter andern Umständen, bei einer mehr aufgeschlossenen poetischen Stimmung, jede Straße, Brücke, jedes Schiff, ein Pflug oder irgend ein anderes mechanisches Werkzeug vielleicht geleistet haben.

Entfernen Sie aber ja diese sentimentalen Eindrücke nicht, und geben Sie denselben einen Ausdruck so oft Sie können. Nichts, außer dem Poetischen, reinigt das Gemüth so sehr von dem Leeren und Gemeinen, als diese Ansicht der Gegenstände, eine Welt wird dadurch in das Einzelne gelegt, und die flachen Erscheinungen gewinnen dadurch eine unendliche

Tiefe. Iſt es auch nicht poetiſch, ſo iſt es, wie Sie ſelbſt es ausdrücken, menſchlich und das Menſchliche iſt immer der Anfang des Poetiſchen, das nur der Gipfel davon iſt.

Heute, als den 5ten, erhalte ich einen Brief von Cotta, der mir ſagt, daß Sie ſeit dem 30ſten in Stuttgart wären. Ich kann Sie mir nicht in Stuttgart denken, ohne gleichfalls in eine ſentimentale Stimmung zu gerathen. Was hätte ich vor ſechzehn Jahren darum gegeben, Ihnen auf dieſem Boden zu begegnen, und wie wunderbar wird mir's, wenn ich die Zuſtände und Stimmungen, welche dieſes Local mir zurückruft, mit unſerm gegenwärtigen Verhältniß zuſammen denke!

Ich bin ſehr erwartend, wie lang Sie in dortigen Gegenden zu verweilen Neigung und Veranlaſſung gefunden. Hoffentlich fand Sie mein Brief vom 30ſten noch dort; der gegenwärtige aber trifft Sie wahrſcheinlich erſt in Zürich und bei unſerm Freund, den ich herzlich grüße.

Schreiben Sie mir doch in Ihrem nächsten Briefe, wie es mit den für Sie bestimmten Exemplarien des Almanachs soll gehalten werden, wohin und an wen ich sie zu schicken habe.

Herzlich freue ich mich, daß Sie auch an die Horen gedacht haben und mich auf den October etwas dafür hoffen lassen. Bei den Anstalten, die Sie machten sich der Erfahrungsmasse um Sie herum zu bemächtigen, muß Ihnen ein unerschöpflicher Stoff zufließen.

Es war mir sehr angenehm, daß Hölderlin sich Ihnen noch präsentirt hat; er schrieb mir nichts davon, daß er's thun wollte und muß sich also auf einmal ein Herz gefaßt haben. Hier ist auch wieder ein poetisches Genie, von Schlegel's Art und Weise. Sie werden ihn im Almanach finden. Er hat Schlegel's Pygmalion nachgeahmt und in demselben Geschmack einen symbolischen Phaethon geliefert. Das Product ist närrisch genug, aber die Versification und einzelne gute Gedanken geben ihm doch einiges Verdienst.

Leben Sie recht wohl und fahren Sie fort, wie bisher mich Ihrem Geiste folgen zu lassen. Herzliche Grüße von meiner Frau. Ihr Kleiner, höre ich, ist ganz wieder hergestellt.

Sch.

360.

Jena den 14. September 1797.

Zu meiner Freude erfahre ich aus Ihrem Stuttgarter Briefe, daß Sie sich auf meinem vaterländischen Boden gefallen, und daß die Personen, die ich Ihnen empfahl, mich nicht zum Lügner gemacht haben. Ich zweifle nicht daß diese sieben Tage, die Sie selbst mit Vergnügen und Nutzen dort zugebracht, für Dannecker und Rapp Epoche machen und sehr gute Folgen haben werden. Der erste besonders ist höchst bildungsfähig, und ihm mangelt es bis jetzt nur an einer glücklichen Pflege von außen, die seinem reichen

Naturell die gehörige Richtung gegeben hätte. Ich kann mir ſeine Fehlgriffe in der Kunſt, da er dieſe ſonſt ſo ernſtlich zu packen wuſte, und in einigen Hauptpuncten ſo entſcheidend auf das wahre Weſen losgeht, nur aus einem gewiſſen Ueberfluß erklären; mir däucht daß ſeine poetiſche Imagination ſich mit der artiſtiſchen, woran es ihm gar nicht mangelt, nur confundire.

Ueberhaupt frage ich Sie bei dieſer Gelegenheit, ob die Neigung ſo vieler talentvoller Künſtler neuerer Zeiten zum Poetiſiren in der Kunſt nicht daraus zu erklären iſt, daß in einer Zeit wie die unſrige es keinen Durchgang zum Aeſthetiſchen gibt als durch das Poetiſche, und daß folglich alle auf Geiſt Anſpruch machenden Künſtler, eben deßwegen weil ſie nur durch ein poetiſches Empfinden geweckt worden ſind, auch in der bildenden Darſtellung nur eine poetiſche Imagination zeigen. Das Uebel wäre ſo groß nicht, wenn nicht unglücklicherweiſe der poetiſche Geiſt in

unſern Zeiten, auf eine der Kunſtbildung ſo ungünſtige Art, ſpecificirt wäre. Aber da auch ſchon die Poeſie ſo ſehr von ihrem Gattungsbegriff abgewichen iſt (durch den ſie allein mit den nachahmenden Künſten in Berührung ſteht), ſo iſt ſie freilich keine gute Führerin zur Kunſt, und ſie kann höchſtens negativ (durch Erhebung über die gemeine Natur) aber keineswegs poſitiv und activ (durch Beſtimmung des Objects) auf den Künſtler einen Einfluß äußern.

Auch dieſe Verirrung der bildenden Künſtler, neuerer Zeit, erklärt ſich mir hinreichend aus unſern Ideen über realiſtiſche und idealiſtiſche Dichtung, und liefert einen neuen Beleg für die Wahrheit derſelben. Ich denke mir die Sache ſo.

Zweyerlei gehört zum Poeten und Künſtler: daß er ſich über das Wirkliche erhebt und daß er innerhalb des Sinnlichen ſtehen bleibt. Wo beides verbunden iſt, da iſt äſthetiſche Kunſt. Aber in einer ungünſtigen, formloſen

Natur verläßt er mit dem Wirklichen nur zu leicht auch das Sinnliche und wird idealiſtiſch, und wenn ſein Verſtand ſchwach iſt, gar phantaſtiſch; oder will er und muß er, durch ſeine Natur genöthigt, in der Sinnlichkeit bleiben, ſo bleibt er gern auch bei dem Wirklichen ſtehen und wird, in beſchränkter Bedeutung des Worts, realiſtiſch, und wenn es ihm ganz an Phantaſie fehlt, knechtiſch und gemein. In beiden Fällen alſo iſt er nicht äſthetiſch.

Die Reduction empiriſcher Formen auf äſthetiſche iſt die ſchwierige Operation, und hier wird gewöhnlich entweder der Körper oder der Geiſt, die Wahrheit oder die Freiheit fehlen. Die alten Muſter, ſowohl im Poetiſchen als im Plaſtiſchen, ſcheinen mir vorzüglich den Nutzen zu leiſten, daß ſie eine empiriſche Natur die bereits auf eine äſthetiſche reducirt iſt aufſtellen, und daß ſie, nach einem tiefen Studium, über das Geſchäft jener Reduction ſelbſt Winke geben können.

Aus Verzweiflung, die empiriſche Natur womit er umgeben iſt nicht auf eine äſthetiſche reduciren zu können, verläßt der neuere Künſtler von lebhafter Phantaſie und Geiſt ſie lieber ganz, und ſucht bei der Imagination Hülfe gegen die Empirie, gegen die Wirklichkeit. Er legt einen poetiſchen Gehalt in ſein Werk, das ſonſt leer und dürftig wäre, weil ihm derjenige Gehalt fehlt, der aus den Tiefen des Gegenſtandes geſchöpft werden muß.

361.

Den 15. September.

Es wäre vortrefflich, wenn Sie mit Meyern Ihre Gedanken über die Wahl der Stoffe, für poetiſche und bildende Darſtellung, entwickelten. Dieſe Materie communicirt mit dem Innerſten der Kunſt, und würde zugleich durch ihre unmittelbare und leichte Anwendung auf wirkliche Kunſtwerke ſehr pragma-

tiſch und anſprechend ſeyn. Ich für mein Theil werde darüber auch meine Begriffe deutlich zu machen ſuchen.

Vor der Hand ſcheint mir, daß man mit großem Vortheil von dem Begriff der abſoluten Beſtimmtheit des Gegenſtandes ausgehen könnte. Es würde ſich nämlich zeigen, daß alle, durch eine ungeſchickte Wahl des Gegenſtandes, verunglückten Kunſtwerke an einer ſolchen Unbeſtimmtheit und daraus folgenden Willkürlichkeit leiden.

So ſcheint mir der Begriff deſſen, was man einen prägnanten Moment nennt, ſich vollkommen durch ſeine Qualification zu einer durchgängig beſtimmten Darſtellung zu erklären. Ich weiß in der poetiſchen Gattung keinen Fall als Ihren Herrmann. Hier würde ſich vielleicht durch eine Art Induction zeigen laſſen, daß bei jeder andern Wahl der Handlung etwas hätte unbeſtimmt bleiben müſſen.

Verbindet man mit dieſem Satz nun den andern, daß die Beſtimmung des Gegenſtandes

jedesmal durch die Mittel geſchehen muß, welche einer Kunſtgattung eigen ſind, daß ſie innerhalb der beſondern Gränzen einer jeden Kunſtſpecies abſolvirt werden muß, ſo hätte man, däucht mir, ein hinlängliches Criterium, um in der Wahl der Gegenſtände nicht irre geleitet zu werden.

Aber freilich, wenn dieß auch ſeine Richtigkeit hätte, iſt die Anwendung des Satzes ſchwer und möchte überall mehr Sache des Gefühls und des Ahnungsvermögens bleiben, als des deutlichen Bewußtſeyns.

Ich bin ſehr neugierig auf das neue poetiſche Genre, woraus Sie mir bald etwas ſenden wollen. Der reiche Wechſel Ihrer Phantaſie erſtaunt und entzückt mich, und wenn ich Ihnen auch nicht folgen kann, ſo iſt es ſchon ein Genuß und Gewinn für mich Ihnen nachzuſehen. Von dieſem neuen Genre erwarte ich mir etwas ſehr Anmuthiges, und begreife ſchon im voraus, wie geſchickt es dazu ſeyn muß, ein poeti-

ſches Leben und einen geiſtreichen Schwung in die gemeinſten Gegenſtände zu bringen.

Von unſerm Freunde Humboldt habe ich heute Briefe bekommen. Es gefällt ihm in Wien gar nicht mehr, die Italiäniſche Reiſe hat er auch ſo gut als aufgegeben, iſt aber beinahe entſchloſſen nach Paris zu gehen, welches er aber wahrſcheinlich, nach den neuſten Ereigniſſen dort, nicht zur Ausführung bringen wird. Er wird Ihnen, wie er ſchreibt, in dieſen Tagen von ſich Nachricht geben.

Ich habe immer noch viel von meinem Huſten zu leiden, bin aber viel freier von meinem alten Uebel, wobei indeß meine Stimmung und meine Thätigkeit nicht viel gewinnt: denn das neue Uebel greift mir den Kopf weit mehr an als das malum domesticum, die Krämpfe, zu thun pflegen. Indeß hoffe ich, in acht oder zehn Tagen, der Schererey des Almanachs los zu ſeyn und wieder ernſtlich an den Wallenſtein gehen zu können. Das Lied von der Glocke habe ich bei meinem Uebel-

befinden nicht vornehmen können noch mögen. Indessen fanden sich doch noch allerlei Kleinigkeiten für den Almanach, die eine Mannigfaltigkeit in meine Beiträge bringen und meinen Antheil an demselben ziemlich beträchtlich machen.

Mit meinen Kranichen ist Böttiger sehr zufrieden gewesen, und Zeit und Local, worüber ich ihn consulirte, hat er sehr befriedigend dargestellt gefunden. Er gestand bei dieser Gelegenheit, daß er nie recht begriffen habe, wie sich aus dem Ibycus etwas machen ließe. Dieses Geständniß hat mich sehr belustigt, da es seinen Mann so schön charakterisirt.

Sie werden von Cotta den I und K Bogen des Almanachs erhalten haben; vielleicht kann ich heute noch einen schicken. Der Almanach wird stärker als der vom vorigen Jahr, ohne daß ich in der Auswahl hätte laxer seyn müssen.

In meinem Hause geht es gut, und wir haben Carls Geburtstag gestern mit vieler Freude gefeyert. Heute hatten wir Vent aus

Weimar bei uns, der mir sehr wohl gefällt; sonst hat sich meine Gesellschaft um keine neue Figur vermehrt. Meine Frau denkt Ihrer mit herzlichem Antheil, auch mein Schwager und Schwägerin empfehlen sich Ihnen auf's beste.

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Meyern und denken Sie meiner in Ihrem Kreise. Ihre Briefe sind für uns reich beladene Schiffe, und machen jetzt eine meiner besten Freuden aus. Leben Sie recht wohl.

Sch.

Sehen Sie doch das Blatt an, worein ich packe.

362.

Jena den 22. September 1797.

Ihr Brief, nebst seinem Anhang, hat uns wieder große Freude gemacht. Das Lied ist voll heiterer Laune und Natur. Mir

däucht, daß dieſe Gattung dem Poeten ſchon dadurch ſehr günſtig ſeyn müſſe, daß ſie ihn aller beläſtigenden Beiwerke, dergleichen die Einleitungen, Uebergänge, Beſchreibungen ꝛc. ſind, überhebt und ihm erlaubt, immer nur das Geiſtreiche und Bedeutende an ſeinem Gegenſtand mit leichter Hand oben wegzuſchöpfen.

Hier wäre alſo ſchon wieder der Anſatz zu einer neuen Sammlung, der Anfang einer „unendlichen" Reihe: denn dieſes Gedicht hat, wie jede gute Poeſie, ein ganzes Geſchlecht in ſich, durch die Stimmung die es gibt und durch die Form die es aufſtellt.

Ich wäre ſehr begierig geweſen, den Eindruck den Ihr Herrmann auf meine Stuttgarter Freunde gemacht zu beobachten. An einer gewiſſen Innigkeit des Empfangens hat es ſicher nicht gefehlt, aber ſo wenige Menſchen können das Nackende der menſchlichen Natur ohne Störung genießen. Indeſſen zweifle ich gar nicht, daß Ihr Herrmann

ſchlechterdings über alle dieſe Subjectivitäten triumphiren wird, und dieſes durch die ſchönſte Eigenſchaft bei einem poetiſchen Werk, nämlich durch ſein Ganzes, durch die reine Klarheit ſeiner Form, und durch den völlig erſchöpften Kreis menſchlicher Gefühle.

Mein letzter Brief hat Ihnen ſchon gemeldet, daß ich die Glocke liegen laſſen mußte. Ich geſtehe daß mir dieſes, da es einmal ſo ſeyn mußte, nicht ſo ganz unlieb iſt: denn indem ich dieſen Gegenſtand noch ein Jahr mit mir herumtrage und warm halte, muß das Gedicht, welches wirklich keine kleine Aufgabe iſt, erſt ſeine wahre Reife erhalten. Auch iſt dieſes einmal das Balladen-Jahr, und das nächſte hat ſchon ziemlich den Anſchein das Lieder-Jahr zu werden, zu welcher Claſſe auch die Glocke gehört.

Indeſſen habe ich die letzten acht Tage doch für den Almanach nicht verloren. Der Zufall führte mir noch ein recht artiges Thema zu einer Ballade zu, die auch größtentheils

fertig ist und den Almanach, wie ich glaube, nicht unwürdig beschließt. Sie besteht aus 24 achtzeiligen Strophen, und ist überschrieben: Der Gang nach dem Eisenhammer, woraus Sie sehen daß ich auch das Feuerelement mir vindicire, nachdem ich Wasser und Luft bereis't habe. Der nächste Posttag liefert es Ihnen nebst dem ganzen Almanach, gedruckt.

Ich wünsche nun sehr, daß die Kraniche, in der Gestalt worin Sie sie jetzt lesen, Ihnen Genüge thun mögen. Gewonnen haben sie unstreitig durch die Idee, die Sie mir zu der Exposition gegeben. Auch, denke ich, hatte die neue Strophe, die ich den Furien noch gewidmet, zur genauen Bezeichnung derselben anfänglich noch gefehlt.

Kant's kleinen Tractat habe ich auch gelesen, und obgleich der Inhalt nichts eigentlich Neues liefert, mich über seine trefflichen Einfälle gefreut. Es ist in diesem alten Herrn noch etwas so wahrhaft Jugendliches, das

man

man beinahe ästhetisch nennen möchte, wenn einen nicht die gräuliche Form, die man einen philosophischen Canzleystyl nennen möchte, in Verlegenheit setzte. Mit Schlossern kann es sich zwar so verhalten, wie Sie meinen, indessen hat seine Stellung gegen die kritischen Philosophen so etwas Bedenkliches, daß der Charakter kaum aus dem Spiel bleiben kann. Auch kann man, däucht mir, bei allen Streitigkeiten wo der Supernaturalism von denkenden Köpfen gegen die Vernunft vertheidigt wird, in die Ehrlichkeit ein Mißtrauen setzen; die Erfahrung ist gar zu alt und es läßt sich überdem auch gar wohl begreifen.

Wir genießen jetzt hier sehr schöne Herbsttage; bei Ihnen mag wohl noch ein Rest vom Sommer zu spüren seyn. In meinem Garten werden schon große Anstalten gemacht, ihn für die künftigen Jahre recht zu verbessern. Uebrigens hatten wir keine schlechte Obsternte, wobei Carl uns nicht wenig Spaß machte.

Wir zweifeln bei dem zweifelhaften An-

ſehen des Kriegs und Friedens noch immer an der nahen Ausführung Ihrer Italiäniſchen Reiſe, und geben zuweilen der Hoffnung Raum, daß wir Sie früher als wir erwarten durften, wieder bei uns ſehen könnten.

Leben Sie recht wohl und Meyern ſagen Sie die freundſchaftlichſten Grüße von uns; herzlich wünſchen wir Ihnen Glück zu Ihrer Wiedervereinigung. Meine Frau grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

363.

Stäfa den 25. September 1797.

Ihren erfreulichen Brief vom 7ten Sept. habe ich vorgeſtern hier erhalten. Da er länger ausblieb als ich hoffte, ſo mußte ich befürchten, daß Ihr Uebel ſich vermehrt habe, wie ich denn nun auch aus Ihrem Briefe leider erfahre. Möchten Sie doch in Ihrer Stille einer ſo guten Geſundheit genießen, als

ich bei meiner Bewegung! Ein Blatt das beiliegt sagt Ihnen wie es mir seit Tübingen ergangen ist. Meyern den ich nun, zu unserer wechselseitigen Freude, wieder gefunden habe, befindet sich so wohl wie jemals und wir haben schon was Ehrliches zusammen durchgeschwätzt. Er kommt mit trefflichen Kunstschätzen und mit Schätzen einer sehr genauen Beobachtung wieder zurück. Wir wollen nun überlegen, in was für Formen wir einen Theil brauchen und zu welchen Absichten wir den andern aufheben wollen.

Nun soll es in einigen Tagen nach dem Vierwaldstädter See gehen. Die großen Naturscenen, die ihn umgeben, muß ich mir, da wir so nahe sind, wieder zum Anschauen bringen; denn die Rubrik dieser ungeheuern Felsen darf mir unter meinen Reise-Capiteln nicht fehlen. Ich habe schon ein paar tüchtige Actenfascikel gesammelt, in die alles was ich erfahren habe, oder was mir sonst vorgekommen ist, sich eingeschrieben oder eingeheftet be-

findet, bis jetzt noch der bunteste Stoff von der Welt, aus dem ich auch nicht einmal, wie ich früher hoffte, etwas für die Horen herausheben könnte.

Ich hoffe diese Reisesammlung noch um vieles zu vermehren und kann mich dabei an so mancherlei Gegenständen prüfen. Man genießt doch zuletzt, wenn man fühlt daß man so manches subsummiren kann, die Früchte der großen und anfangs unfruchtbar scheinenden Arbeiten, mit denen man sich in seinem Leben geplagt hat.

Da Italien durch seine frühern Unruhen, und Frankreich durch seine neusten, den Fremden mehr oder weniger versperrt ist, so werden wir wohl vom Gipfel der Alpen wieder zurück dem Falle des Wassers folgen und, den Rhein hinab, uns wieder gegen Norden bewegen, ehe die schlimme Witterung einfällt. Wahrscheinlich werden wir diesen Winter am Fuße des Fuchsthurms vergnügt zusammen wohnen, ja, ich vermuthe sogar, daß Hum-

boldt uns Gesellschaft leisten wird. Die sämmtliche Carawane hat, wie mir sein Brief sagt, den ich in Zürich fand, die Reise nach Italien gleichfalls aufgegeben; sie werden sämmtlich nach der Schweiz kommen. Der jüngere hat die Absicht sich in diesem für ihn in mehreren Rücksichten so interessanten Lande umzusehen, und der ältere wird wahrscheinlich eine Reise nach Frankreich, die er projectirt hatte, unter den jetzigen Umständen aufgeben müssen. Sie gehen den ersten October von Wien ab; vielleicht erwarte ich sie noch in diesen Gegenden.

Und nun wende ich mich in Gedanken zu Ihnen und Ihren Arbeiten. Der Almanach hat wirklich ein recht ordentliches Ansehen, nur wird das Publicum den Pfeffer zu den Melonen vermissen. Im allgemeinen wird nichts so sehnlich gewünscht als wieder eine Ladung Xenien, und man wird betrübt seyn die Bekanntschaft mit diesen Böswichtern, auf die man so sehr gescholten hat, nicht erneuern zu können. Ich freue mich daß durch meinen Rath

der Anfang Ihres Ibycus eine größere Breite und Ausführung gewinnt; wegen des Schlusses werden Sie denn auch wohl Recht behalten. Der Künstler muß selbst am besten wissen, in wiefern er sich fremder Vorschläge bedienen kann. Der Phaethon ist gar nicht übel gemacht, und das alte Mährchen des ewig unbefriedigten Strebens der edlen Menschheit, nach dem Urquell ihres allerliebsten Daseyns, noch so ganz leidlich aufgestutzt. Den Prometheus hat Meyer nicht auslesen können, welches denn doch ein übles Zeichen ist.

Die Exemplare des Almanachs die Sie mir bestimmen, haben Sie die Güte mir aufzuheben: denn wahrscheinlich werden Sie der regierenden Herzogin eins in Ihrem eignen Namen zusenden. Mich verlangt recht dieses Werkchen beisammen zu sehen.

Aus meinen frühern Briefen werden Sie gesehen haben, daß es mir in Stuttgart ganz wohl und behaglich war. Ihrer ist viel und von vielen und immer auf's beste gedacht wor-

den. Für uns beide, glaub' ich, war es ein Vortheil, daß wir ſpäter und gebildeter zuſammen trafen.

Sagen Sie mir doch in dem nächſten Briefe wie Sie ſich auf künftigen Winter einzurichten gedenken? ob Ihr Plan auf den Garten, das Griesbachiſche Haus, oder Weimar gerichtet iſt? Ich wünſche Ihnen die behaglichſte Stelle, damit Sie bei Ihren andern Uebeln nicht auch noch mit der Witterung zu kämpfen haben.

Wenn Sie mir nach Empfang dieſes Briefes ſogleich ſchreiben, ſo haben Sie die Güte den Brief unmittelbar nach Zürich, mit dem bloßen Beiſatz bei Herrn Rittmeiſter Ott zum Schwert zu adreſſiren. Ich kann rechnen daß gegenwärtiges acht Tage läuft, daß eine Antwort eben ſo lange gehen kann, und ich werde ungefähr in der Hälfte Octobers von meiner Bergreiſe in Zürich anlangen.

Für die Nachricht daß mein Kleiner wieder hergeſtellt iſt, danke ich Ihnen um ſo mehr

als ich keine directe Nachricht ſchon ſeit einiger Zeit erhalten habe, und die Briefe aus meinem Hauſe irgendwo ſtecken müſſen. Dieſe Sorge allein hat mir manchmal einen trüben Augenblick gemacht, indem ſich ſonſt alles gut und glücklich ſchickte.

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau, und erfreuen Sie ſich der letzten ſchönen Herbſttage mit den Ihrigen, indeß ich meine Wanderung in die hohen Gebirge anſtelle. Meine Correſpondenz wird nun eine kleine Pauſe machen, bis ich wieder hier angelangt bin.

G.

Kurze Nachricht von meiner Reiſe von Tübingen nach Stäfa.

Den 16ten Sept. fuhr ich von Tübingen, über Hechingen, Balingen und Welledingen nach Tuttlingen. Die Tagereiſe iſt groß, ich machte ſie von 4 Uhr des Morgens bis halb neun Uhr des Abends.

Anfangs gibt es noch für's Auge angenehme Gegenden, zuletzt aber, wenn man immer höher in der Neckarregion hinaufſteigt, wird das Land kahler und weniger fruchtbar; erſt in der Nacht kam ich in das Thal oder die Schlucht, die zur Donau hinunter führt; der Tag war trüb doch zum Reiſen ſehr angenehm.

Den 17ten von Tuttlingen auf Schaffhauſen. Bei dem ſchönſten Wetter, faſt durchgängig, die intereſſanteſte Gegend. Ich fuhr von Tuttlingen um 7 Uhr bei ſtarkem Nebel aus, aber auf der Höhe fanden wir bald den reinſten Himmel, und der Nebel lag horizontal im ganzen Donauthal. Indem man die Höhe befährt, welche die Rhein- und Donauregion trennt, hat man eine bedeutende Ausſicht, ſowohl rück- als ſeitwärts, indem man das Donauthal bis Doneſchingen und weiter überſchaut. Beſonders aber iſt vorwärts der Anblick herrlich; man ſieht den Bodenſee und die Graubündner Gebirge in der Ferne, näher Hohentwiel und einige

andere charakteriſtiſche Baſaltfelſen. Man fährt durch waldige Hügel und Thäler bis Engen, von wo ſich ſüdwärts eine ſchöne fruchtbare Fläche öffnet, darauf kommt man Hohentwiel und die andern Berge, die man erſt von Ferne ſah, vorbei und gelangt endlich in das wohlgebaute und reinliche Schweizerland. Vor Schaffhauſen wird alles zum Garten. Ich kam Abends bei ſchönem Sonnenſchein daſelbſt an.

Den 18ten widmete ich ganz dem Rheinfall, fuhr früh nach Laufen und ſtieg von dort hinunter, um ſogleich der ungeheuren Ueberraſchung zu genießen. Ich beobachtete die gewaltſame Erſcheinung, indeß die Gipfel der Berge und Hügel vom Nebel bedeckt waren, mit dem der Staub und Dampf des Falles ſich vermiſchte. Die Sonne kam hervor und verherrlichte das Schauſpiel, zeigte einen Theil des Regenbogens und ließ mich das ganze Naturphänomen in ſeinem vollen Glanze ſehen. Ich ſetzte nach dem Schlößchen Wörth hinüber und betrachtete nun das ganze Bild

von vorn und von weiten, dann kehrte ich zurück und fuhr von Laufen nach der Stadt. Abends fuhr ich an dem rechten Ufer wieder hinaus und genoß von allen Seiten bei untergehender Sonne diese herrliche Erscheinung noch einmal.

Den 19ten fuhr ich, bei sehr schönem Wetter, über Eglisau nach Zürich, die große Kette der Schweizergebirge immer vor mir, durch eine angenehme, abwechselnde und mit Sorgfalt cultivirte Gegend.

Den 20sten, einen sehr heitern Vormittag, brachte ich auf den Züricher Spaziergängen zu; Nachmittags veränderte sich das Wetter, Professor Meyer kam, und weil es regnete und stürmte blieben wir die Nacht in Zürich.

Den 21sten fuhren wir zu Schiffe, bei heiterm Wetter, den See hinaufwärts, wurden von Herrn Escher zu Mittag, auf seinem Gute bei Herrliberg, am See, sehr freundlich bewirthet, und gelangten Abends nach Stäfa.

Den 22sten, einen trüben Tag, brachten

wir mit Betrachtungen der von Herrn Meyer verfertigten und angeſchafften Kunſtwerke zu, ſo wie wir nicht unterließen uns unſere Beobachtungen und Erfahrungen auf's neue mitzutheilen. Abends machten wir noch einen großen Spaziergang den Ort hinaufwärts, welcher von der ſchönſten und höchſten Cultur einen reizenden und idealen Begriff gibt. Die Gebäude ſtehen weit auseinander, Weinberge, Felder, Gärten, Obſtanlagen breiten ſich zwiſchen ihnen aus und ſo erſtreckt ſich der Ort wohl eine Stunde am See hin, und eine halbe bis nach dem Hügel oſtwärts, deſſen ganze Seite die Cultur auch ſchon erobert hat. Nun bereiten wir uns zu einer kleinen Reiſe vor, die wir nach Einſiedel, Schwytz und die Gegenden um den Vierwaldſtädter See vorzunehmen gedenken.

364.

Bald hätte ich vergeſſen Ihnen zu ſagen daß der Vers, es wallet es ſiedet und brauſet und ziſcht ꝛc. ſich bei dem Rheinfall trefflich legitimirt hat; es war mir ſehr merkwürdig wie er die Hauptmomente der ungeheuern Erſcheinung in ſich begreift. Ich habe auf der Stelle das Phänomen in ſeinen Theilen und im Ganzen wie es ſich darſtellt zu faſſen geſucht, und die Betrachtungen, die man dabei macht, ſo wie die Ideen die es erregt abgeſondert bemerkt. Sie werden dereinſt ſehen, wie ſich jene wenigen dichteriſchen Zeilen gleichſam wie ein Faden durch dieſes Labyrinth durchſchlingen.

So eben erhalte ich auch die Bogen J. K. des Almanachs durch Cotta, und hoffe nun auf meiner Rückkunft aus den Bergen und Seen wieder Briefe von Ihnen zu finden. Leben Sie recht wohl. Meyer wird ſelbſt ein paar Worte ſchreiben. Ich habe die größte

Freude daß er so wohl und heiter ist; möge ich doch auch dasselbe von Ihnen erfahren!

Herrliche Stoffe zu Idyllen und Elegien, und wie die verwandten Dichtarten alle heißen mögen, habe ich schon wieder aufgefunden, auch einiges schon wirklich gemacht, so wie ich überhaupt noch niemals mit solcher Bequemlichkeit die fremden Gegenstände aufgefaßt und zugleich wieder etwas producirt habe. Leben Sie recht wohl und lassen Sie uns theoretisch und praktisch immer so fortfahren.

365.

Jena den 2. October 1797.

Endlich erhalten Sie den Almanach vollendet, bis auf die Musik, welche nachkommt. Ich erwarte in Ihrem nächsten Brief zu erfahren, an wen ich die übrigen Exemplarien, die für Sie bestimmt sind, abgeben soll. Oberon's goldne Hochzeit finden Sie nicht in der

Sammlung, aus zwey Gründen ließ ich sie weg. Erstlich dachte ich würde es gut seyn, wenn wir aus diesem Almanach schlechterdings alle Stacheln wegließen, und eine recht fromme Miene machten, und dann wollte ich nicht, daß die goldne Hochzeit, die noch so vielen Stoff zu einer größern Ausführung gibt, mit so wenig Strophen abgethan würde. Wir besitzen in ihr einen Schatz für das nächste Jahr, der sich noch sehr weit ausspinnen läßt.

Von dem Verfasser der Elegien, die Ihnen nicht übel gefallen werden, kann Ihnen wahrscheinlich Meyer selbst mehrere Auskunft geben. Sein Name ist Keller; er ist ein Schweizer, aus Zürich wie ich glaube, und hält sich als Künstler in Rom auf. Mir sind diese Elegien von einem Herrn Horner aus Zürich zugesendet worden. Vielleicht haben Sie letztern indeß schon selbst kennen lernen, er hat auch schon etwas zu den Horen gegeben.

Jetzt, da ich den Almanach hinter mir habe, kann ich mich endlich wieder zu dem

Wallenstein wenden. Indem ich die fertig gemachten Scenen wieder ansehe, bin ich im ganzen zwar wohl mit mir zufrieden, nur glaube ich einige Trockenheit darin zu finden, die ich mir aber ganz wohl erklären und auch wegzuräumen hoffen kann. Sie entstand aus einer gewissen Furcht, in meine ehemalige rhetorische Manier zu fallen, und aus einem zu ängstlichen Bestreben, dem Objecte recht nahe zu bleiben. Nun ist aber das Object schon an sich selbst etwas trocken, und bedarf mehr als irgend eines der praktischen Liberalität; es ist daher hier nöthiger als irgendwo, wenn beide Abwege, das Prosaische und das Rhetorische, gleich sorgfältig vermieden werden sollen, eine recht reine poetische Stimmung zu erwarten.

Ich sehe zwar noch eine ungeheure Arbeit vor mir, aber soviel weiß ich, daß es keine faux-frais seyn werden; denn das Ganze ist poetisch organisirt und ich darf wohl sagen, der Stoff ist in eine reine tragische Fabel verwandelt. Der Moment der Handlung ist so prägnant,

nant, daß alles was zur Vollſtändigkeit derſelben gehört, natürlich, ja in gewiſſem Sinn nothwendig darin liegt, daraus hervorgeht. Es bleibt nichts Blindes darin, nach allen Seiten iſt es geöffnet. Zugleich gelang es mir, die Handlung gleich vom Anfang in eine ſolche Präcipitation und Neigung zu bringen, daß ſie in ſtätiger und beſchleunigter Bewegung zu ihrem Ende eilt. Da der Hauptcharakter eigentlich retardirend iſt, ſo thun die Umſtände eigentlich alles zur Kriſe und dieß wird, wie ich denke, den tragiſchen Eindruck ſehr erhöhen.

Ich habe mich dieſer Tage viel damit beſchäftigt, einen Stoff zur Tragödie aufzufinden, der von der Art des Oedipus Rex wäre und dem Dichter die nämlichen Vortheile verſchaffte. Dieſe Vortheile ſind unermeßlich, wenn ich auch nur des einzigen erwähne, daß man die zuſammengeſetzteſte Handlung, welche der tragiſchen Form ganz widerſtrebt, dabei zum Grunde legen kann, indem dieſe Handlung ja ſchon geſchehen iſt, und mithin ganz jenſeits

der Tragödie fällt. Dazu kommt, daß das Geſchehene, als unabänderlich, ſeiner Natur nach viel fürchterlicher iſt, und die Furcht daß etwas geſchehen ſeyn möchte, das Gemüth ganz anders afficirt, als die Furcht daß etwas geſchehen möchte.

Der Oedipus iſt gleichſam nur eine tragiſche Analyſis. Alles iſt ſchon da, und es wird nur herausgewickelt. Das kann in der kleinſten Handlung und in einem ſehr kleinen Zeitmoment geſchehen, wenn die Begebenheiten auch noch ſo complicirt und von Umſtänden abhängig waren. Wie begünſtigt das nicht den Poeten!

Aber ich fürchte der Oedipus iſt ſeine eigne Gattung und es gibt keine zweyte Species davon; am allerwenigſten würde man, aus weniger fabelhaften Zeiten ein Gegenſtück dazu auffinden können. Das Orakel hat einen Antheil an der Tragödie, der ſchlechterdings durch nichts anderes zu erſetzen iſt; und wollte man das Weſentliche der Fabel ſelbſt, bei veränderten

Personen und Zeiten, beibehalten, so würde lächerlich werden, was jetzt furchtbar ist.

Ich habe lange nichts von Ihnen gehört, und sehe dem nächsten Brief mit Ungeduld entgegen. Vielleicht erfahre ich daraus auch etwas Näheres über Ihre Reise und Ihren künftigen Aufenthalt. Von Humboldts habe ich indessen nichts mehr gehört, doch finde ich es nicht unwahrscheinlich, daß Sie sich noch nach der Schweiz wenden werden.

Wie steht es um Ihre Entwickelung antiker Bildhauer-Werke, davon der Laokoon der Anfang ist? Ich habe diesen neuerdings wieder mit der höchsten Befriedigung gelesen und kann gar nicht genug sagen, auf wie viele bedeutende fruchtbare Ideen, die Organisation ästhetischer Werke betreffend, er leitet. Herrmann und Dorothea rumoren schon im stillen; auch Körner schreibt mir daß er das Ganze gelesen, und findet daß es in Eine Classe mit dem Besten gehöre, was Sie geschrieben.

Leben Sie recht wohl, theurer Freund!

Meine Frau grüßt Sie auf's beste. Meyern viele Grüße. Die ſchönen Exemplare des Almanachs ſind noch nicht fertig. Einſtweilen ſchick' ich ein gewöhnliches.

Sch.

366.

Jena den 6. October 1797.

Herzlich willkommen war mir Ihr und Meyer's Brief, den ich vor einigen Stunden erhalte. Ich eile ihn, wenn nur mit ein paar Zeilen, zu beantworten, um Sie vor Ihrer Rückkehr aus den Gebirgen freundlich zu begrüßen. Wir haben uns recht ungeduldig nach Nachrichten von Ihnen geſehnt, und doppelt erfreulich iſt mir alſo Ihr heutiger Brief, der mir zu Ihrer baldigen Rückkehr Hoffnung macht. Wirklich ſah ich dem herannahenden Winter ſchon mit einer heimlichen Furcht entgegen, der mir nun ſo heiter zu werden ver-

ſpricht. Mit meinem Befinden geht es nun wieder ordentlich, mein kleiner Ernſt aber iſt ſehr hart vom Zahnen angegriffen und macht uns viele Sorge. Wir werden mit dem Abſchied der guten Witterung in unſere alte Wohnung in der Stadt ziehen, und es kann ſich recht wohl ſchicken, daß wir eine Zeit lang in Weimar leben. Alles kommt darauf an, daß ich im Wallenſtein nur erſt recht feſtſitze, alsdann ſchadet mir keine Veränderung der Exiſtenz, die mich ſonſt, bei meiner Unterwerfung unter die Gewohnheit, ſo leicht zerſtreut.

Es freut mich nicht wenig, daß nach Ihrer Beobachtung meine Beſchreibung des Strudels mit dem Phänomen übereinſtimmt. Ich habe dieſe Natur nirgends als etwa bei einer Mühle ſtudiren können, aber weil ich Homer's Beſchreibung von der Charybde genau ſtudirte, ſo hat mich dieſes vielleicht bei der Natur erhalten. Vielleicht führt Ihre Reiſe Sie auch an einem Eiſenhammer vorbei, und Sie kön-

nen mir ſagen, ob ich dieſes kleinere Phänomen richtig dargeſtellt habe.

Der Almanach iſt nun, wie ich hoffe, in Ihren Händen, und Sie werden ihm nun die Nativität ſtellen können. Es iſt mir tröſtlich, daß Sie den Phaethon paſſiren laſſen, der mir bei ſeinem großen Volumen ſchon bange machte. Unter Schlegel's Beiträgen ſind die Stanzen über Romeo und Julie recht hübſch, und er hat ſich darin, nach meiner Meinung, wirklich ſelbſt übertroffen. Auch die entführten Götter haben viel Gutes. Meyer findet noch vieles Artige von ſeiner dichteriſchen Freundin.

Ich ſende heute den erſten Transport des Almanachs nach Leipzig und bin nicht wenig neugierig nach dem Abſatz. Es mag wohl wahr ſeyn, daß uns die wenigſten Leſer die Enthaltung von Xenialiſchen Dingen danken: denn wer auch ſelbſt getroffen war freute ſich doch auch, daß des Nachbars Haus brannte.

Ich muß ſchließen, denn die Poſtzeit iſt

da. Bemerken Sie doch in Ihrem nächſten Briefe, ob ich fortfahren kann, die Briefe über Tübingen durch Cotta gehen zu laſſen. Herzlich begrüßen wir Sie und Meyern, dem ich für ſeinen lieben Brief ſchönſtens danke, wie auch meine Frau. Leben Sie recht wohl.

Sch.

367.

Stäfa den 11. October 1797.

An einem ſehr regnichten Morgen bleibe ich, werther Freund, in meinem Bette liegen, um mich mit Ihnen zu unterhalten und Ihnen Nachricht von unſerm Zuſtande zu geben, damit Sie, wie bisher, uns mit Ihrem Geiſte begleiten, und uns von Zeit zu Zeit mit Ihren Briefen erfreuen mögen.

Kaum hatte ich mich in Zürich mit dem guten Meyer zuſammen gefunden, kaum waren wir zuſammen hier angelangt, kaum hatte ich

mich an ſeinen mitgebrachten Arbeiten, an der angenehmen Gegend und ihrer Cultur erfreut, als die nahen Gebirge mir eine gewiſſe Unruhe gaben, und das ſchöne Wetter den Wunſch unterhielt mich ihnen zu nähern, ja ſie zu beſteigen. Der Inſtinct, der mich dazu trieb, war ſehr zuſammengeſetzt und undeutlich; ich erinnerte mich des Effects den dieſe Gegenſtände vor zwanzig Jahren auf mich gemacht, der Eindruck war im ganzen geblieben, die Theile waren erloſchen und ich fühlte ein wunderſames Verlangen jene Erfahrungen zu wiederholen und zu rectificiren. Ich war ein anderer Menſch geworden und alſo mußten mir die Gegenſtände auch anders erſcheinen. Meyer's Wohlbefinden und die Ueberzeugung daß kleine gemeinſchaftliche Abenteuer, ſo wie ſie neue Bekanntſchaften ſchneller knüpfen, auch den alten günſtig ſind, wenn ſie nach einigem Zwiſchenraum wieder erneut werden ſollen, entſchieden uns völlig, und wir reiſ'ten mit dem beſten Wetter ab, das uns auch auf das vor-

theilhafteſte eilf Tage begleitete. In der Beilage bezeichne ich wenigſtens den Weg den wir gemacht haben, ein vollſtändiges obgleich aphoriſtiſches Tagebuch theile ich in der Folge mit, indeſſen wird Ihre liebe Frau, die einen Theil der Gegenden kennt, vielleicht eins oder das andere aus der Erinnerung hinzufügen.

Bei unſerer Zurückkunft fand ich Ihre beiden lieben Briefe mit den Beilagen, die ſich unmittelbar an die Unterhaltung anſchloſſen, welche wir auf dem Wege ſehr eifrig geführt hatten, indem die Materie von den vorzuſtellenden Gegenſtänden, von der Behandlung derſelben durch die verſchiedenen Künſte, oft von uns in ruhigen Stunden vorgenommen worden. Vielleicht zeigt Ihnen eine kleine Abhandlung bald, daß wir völlig Ihrer Meinung ſind, am meiſten aber wird mich's freuen, wenn Sie Meyer's Beſchreibungen und Beurtheilungen ſo vieler Kunſtwerke hören und leſen. Man erfährt wieder bei dieſer Gelegenheit, daß eine vollſtändige Erfahrung die Theorie

in ſich enthalten muß. Um deſto ſicherer ſind wir daß wir uns in einer Mitte begegnen, da wir von ſo vielen Seiten auf die Sache losgehen.

Wenn ich Ihnen nun von meinem Zuſtande ſprechen ſoll, ſo kann ich ſagen daß ich bisher mit meiner Reiſe alle Urſache habe zufrieden zu ſeyn. Bei der Leichtigkeit die Gegenſtände aufzunehmen, bin ich reich geworden ohne beladen zu ſeyn, der Stoff incommodirt mich nicht, weil ich ihn gleich zu ordnen oder zu verarbeiten weiß, und ich fühle mehr Freiheit als jemals mannigfaltige Formen zu wählen um das Verarbeitete für mich oder andere darzuſtellen. Von dem unfruchtbaren Gipfel des Gotthardts bis zu den herrlichen Kunſtwerken, welche Meyer mitgebracht hat, führt uns ein labyrinthiſcher Spazierweg durch eine verwickelte Reihe von intereſſanten Gegenſtänden, welche dieſes ſonderbare Land enthält. Sich durch unmittelbares Anſchauen die naturhiſtoriſchen, geographiſchen, ökonomiſchen und politiſchen

Verhältniſſe zu vergegenwärtigen, und ſich dann durch eine alte Chronik die vergangnen Zeiten näher zu bringen, auch ſonſt manchen Aufſatz der arbeitſamen Schweizer zu nutzen, gibt, beſonders bei der Umſchriebenheit der Helvetiſchen Exiſtenz, eine ſehr angenehme Unterhaltung, und die Ueberſicht ſowohl des Ganzen als die Einſicht in's Einzelne wird beſonders dadurch ſehr beſchleunigt daß Meyer hier zu Hauſe iſt, mit ſeinem richtigen und ſcharfen Blick ſchon ſo lange die Verhältniſſe kennt und ſie in einem treuen Gedächtniſſe bewahrt. So haben wir in kurzer Zeit mehr zuſammengebracht als ich mir vorſtellen konnte, und es iſt nur Schade daß wir um einen Monat dem Winter zu nahe ſind; noch eine Tour von vier Wochen müßte uns mit dieſem ſonderbaren Lande ſehr weit bekannt machen.

Was werden Sie nun aber ſagen, wenn ich Ihnen vertraue daß, zwiſchen allen dieſen proſaiſchen Stoffen, ſich auch ein poetiſcher hervorgethan hat, der mir viel Zutrauen ein-

flößt. Ich bin faſt überzeugt, daß die Fabel vom Tell ſich werde epiſch behandeln laſſen, und es würde dabei, wenn es mir, wie ich vorhabe, gelingt, der ſonderbare Fall eintreten daß das Mährchen durch die Poeſie erſt zu ſeiner vollkommnen Wahrheit gelangte, anſtatt daß man ſonſt, um etwas zu leiſten, die Geſchichte zur Fabel machen muß. Doch darüber künftig mehr. Das beſchränkte höchſt bedeutende Local, worauf die Begebenheit ſpielt, habe ich mir wieder recht genau vergegenwärtigt, ſo wie ich die Charaktere, Sitten und Gebräuche der Menſchen in dieſen Gegenden, ſo gut als in der kurzen Zeit möglich, beobachtet habe, und es kommt nun auf gut Glück an ob aus dieſem Unternehmen etwas werden kann.

Nun aber entſteht eine Frage, die uns doch von Zeit zu Zeit zweifelhaft iſt: wo wir uns hinwenden ſollen, um ſowohl Meyer's Collectaneen als meinen eigenen alten und neuen Vorrath auf's bequemſte und baldigſte zu ver-

arbeiten? Leider ſind hier am Orte die Quartiere nicht auf den Winter eingerichtet, ſonſt läugne ich nicht daß ich recht geneigt geweſen wäre hier zu bleiben, da uns denn die völlige Einſamkeit nicht wenig gefördert haben würde. Dazu kommt daß es der geſchickteſte Platz geweſen wäre um abzuwarten, ob Italien oder Frankreich auf's künftige Frühjahr den Reiſenden wieder anlockt oder einläßt. In Zürich ſelbſt kann ich mir keine Exiſtenz denken, und wir werden uns wohl nunmehr ſachte wieder nach Frankfurt begeben.

Ueberhaupt aber bin ich auf einer Idee, zu deren Ausführung mir nur noch ein wenig Gewohnheit mangelt; es würde nämlich nicht ſchwer werden ſich ſo einzurichten daß man auf der Reiſe ſelbſt mit Sammlung und Zufriedenheit arbeiten könnte. Denn wenn ſie zu gewiſſen Zeiten zerſtreut, ſo führt ſie uns zu andern deſto ſchneller auf uns ſelbſt zurück; der Mangel an äußern Verhältniſſen und Verbindungen, ja die lange Weile, iſt demjenigen

günſtig der manches zu verarbeiten hat. Die Reiſe gleicht einem Spiel; es iſt immer Gewinn und Verluſt dabei, und meiſt von der unerwarteten Seite; man empfängt mehr oder weniger als man hofft, man kann ungeſtraft eine Weile hinſchlendern, und dann iſt man wieder genöthigt ſich einen Augenblick zuſammen zu nehmen. Für Naturen wie die meine, die ſich gerne feſtſetzen und die Dinge feſthalten, iſt eine Reiſe unſchätzbar, ſie belebt, berichtigt, belehrt und bildet.

Ich bin auch jetzt überzeugt daß man recht gut nach Italien gehen könnte: denn alles ſetzt ſich in der Welt nach einem Erdbeben, Brand und Ueberſchwemmung ſo geſchwind als möglich in ſeine alte Lage, und ich würde perſönlich die Reiſe ohne Bedenken unternehmen, wenn mich nicht andere Betrachtungen abhielten. Vielleicht ſehen wir uns alſo ſehr bald wieder, und die Hoffnung mit Ihnen das Erbeutete zu theilen und zu einer immer größern theoretiſchen und praktiſchen Vereinigung zu gelangen,

iſt eine der ſchönſten, die mich nach Hauſe lockt. Wir wollen ſehen was wir noch alles unterwegs mitnehmen können. So hat Baſel wegen der Nähe von Frankreich einen beſondern Reiz für mich; auch ſind ſchöne Kunſtwerke ſowohl ältere als ausgewanderte daſelbſt befindlich.

Den Schluß des Almanachs hoffe ich noch in Zürich zu erhalten, Cotta iſt in ſeinen Speditionen ſehr regelmäßig.

Den Ibycus finde ich ſehr gut gerathen, und bei'm Schluſſe wüßte ich auch nichts mehr zu erinnern. Es verlangt mich nun ſehr das Ganze zu überſehen. Da meine artige Müllerin eine gute Aufnahme gefunden, ſo ſchicke ich noch eine Lied das wir ihren Reizen verdanken. Es wird recht gut ſeyn wenn der nächſte Almanach reich an Liedern wird, und die Glocke muß nur um deſto beſſer klingen als das Erz länger in Fluß erhalten und von allen Schlacken gereinigt iſt.

G.

368.

Stäfa den 17. October 1797.

Noch habe ich nicht Zeit noch Stimmung finden können aus meinem größern Tagebuch einen Auszug zu machen, um Sie von unserer Bergreise näher zu unterrichten, ich sage also hier nur noch kürzlich, daß wir von Richterswiel auf Einsiedeln, und von da auf Schwyz und Brunnen gingen; von da fuhren wir auf dem See bis Flüelen, gingen von da nach Altorf und bestiegen den Gotthardt und kamen wieder zurück. In Flüelen setzten wir uns abermals ein und fuhren bis Beckenrieth im Kanton Unterwalden, gingen zu Fuß auf Stanz und Stanz-Stade, von da schifften wir über auf Küßnacht, gingen auf Immisee, schifften auf Zug, wanderten auf Horgen und schifften wieder nach Stäfa herüber.

Auf dieser kurzen Reise haben wir die mannigfaltigsten Gegenstände gesehen und die verschiedensten Jahrszeiten angetroffen, wovon künftig ein mehreres.

Ueber

Ueber die berühmte Materie der Gegenstände der bildenden Kunst ist ein kleiner Aufsatz schematisirt und einigermaßen ausgeführt; Sie werden die Stellen Ihres Briefes als Noten dabei finden. Wir sind jetzt an den Motiven, als dem zweyten nach dem gegebenen Sujet: denn nur durch Motive kommt es zur innern Organisation; alsdann werden wir zur Anordnung übergehen, und so weiter fortfahren. Wir werden uns bloß an der bildenden Kunst halten und sind neugierig, wie sie mit der Poesie, die wir Ihnen nochmals hiermit bestens empfohlen haben wollen, zusammentreffen wird.

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie die Nächsten. Wenn Sie mir auf diesen Brief ein Wort sagen mögen, so schicken Sie es nur an Cotta. Seit gestern klingen die Nachrichten vom Rhein sehr kriegerisch, und am Ende werden wir uns hinten herum durch Schwaben und Franken nach Hause schleichen müssen. Nochmals das beste Lebewohl.

Meyer grüßt ſchönſtens. So eben kommt die Aldobrandiniſche Hochzeit, die wir lange von Rom erwarten, über Trieſt, Villach und Conſtanz an. Nun ſind alle unſere Schätze beiſammen, und wir können nun auch von dieſer Seite beruhigt und erfreut unſern Weg antreten.

G.

369.

Uri den 1. October 1797.

War doch geſtern dein Haupt noch ſo braun wie die Locke der Lieben
Deren holdes Gebild ſtill aus der Ferne mir winkt;
Silbergrau bezeichnet dir früh der Schnee nun die Gipfel.
Der ſich in ſtürmender Nacht dir um den Scheitel ergoß.
Jugend, ach! iſt dem Alter ſo nah', durch's Leben verbunden,
Wie ein verweglicher Traum Geſtern und Heute verband.

Der Junggeſell und der Mühlbach.

Geſell.

Wo willſt du klares Bächlein hin,
So munter?
Du eilſt mit frohem leichtem Sinn
Hinunter;
Was ſagſt du eilig in dem Thal?
So höre doch und ſprich einmal!

Bach.

Ich war ein Bächlein, Junggeſell:
Sie haben
Mich ſo gefaßt, damit ich ſchnell
Im Graben
Zur Mühle dort hinunter ſoll,
Und immer bin ich raſch und voll.

Geſell.

Du eilteſt mit gelaſſ'nem Muth
Zur Mühle.
Und weißt nicht was ich junges Blut
Hier fühle.
Es blickt die ſchöne Müllerin
Wohl freundlich manchmal nach dir hin?

Bach.

Sie öffnet früh bei'm Morgenlicht
Den Laden,
Und kommt ihr liebes Angeſicht
Zu baden.
Ihr Buſen iſt ſo voll und weiß,
Es wird mir gleich zum Dampfen heiß.

Geſell.

Kann ſie im Waſſer Liebesglut
Entzünden;
Wie ſoll man Ruh mit Fleiſch und Blut
Wohl finden?
Wenn man ſie einmal nur geſehn,
Ach immer muß man nach ihr gehn.

Bach.

Dann ſtürz' ich auf die Räder mich
Mit Brauſen,
Und alle Schaufeln drehen ſich
Im Sauſen.
Seitdem das ſpröde Mädchen ſchafft
Hat auch das Waſſer beſſre Kraft.

Geſell.

Du Armer, fühlſt du nicht den Schmerz
Wie andre?
Sie lacht dich an und ſagt im Scherz:
Nun wandre!
Sie hielte dich wohl ſelbſt zurück
Mit einem ſüßen Liebesblick?

Nach.

Mir wird ſo ſchwer, ſo ſchwer vom Ort
Zu fließen.
Ich träumme mich nur ſachte fort
Durch Wieſen;
Und käm' es erſt auf mich nur an
Der Weg wär' bald zurück gethan.

Geſell.

Geſelle meiner Liebesnaht,
Ich ſcheide.
Du murmelſt mir vielleicht einmal
Zur Freude.
Geh', ſag' ihr gleich und ſag' ihr oft,
Was ſtill der Knabe wünſcht und hofft.

370.

Jena den 20. October 1797.

Vor einigen Tagen schickte uns Böttiger zwey schöne Exemplare Ihres Herrmanns, womit wir sehr erfreut wurden. Er ist also nunmehr in der Welt und wir wollen hören, wie sich die Stimme eines Homerischen Rhapsoden in dieser neuen politisch-rhetorischen Welt ausnehmen wird. Ich habe das Gedicht nun wieder mit dem alten ungeschwächten Eindruck und mit neuer Bewegung gelesen; es ist schlechterdings vollkommen in seiner Gattung, es ist pathetisch mächtig und doch reizend im höchsten Grade, kurz es ist schön was man sagen kann.

Auch den Meister habe ich ganz kürzlich wieder gelesen, und es ist mir noch nie so auffallend gewesen, was eine äussere Form doch bedeutet. Die Form des Meisters, wie überhaupt jede Romanform, ist schechterdings nicht poetisch, sie liegt ganz nur im Gebiete des Verstandes, steht unter allen seinen Forderungen und participirt auch von allen seinen Grän-

zen. Weil es aber ein ächt poetiſcher Geiſt iſt, der ſich dieſer Form bediente, und in dieſer Form die poetiſchſten Zuſtände ausdrückte, ſo entſteht ein ſonderbares Schwanken zwiſchen einer proſaiſchen und poetiſchen Stimmung, für das ich keinen rechten Namen weiß. Ich möchte ſagen: es fehlt dem Meiſter (dem Roman nämlich) an einer gewiſſen poetiſchen Kühnheit, weil er, als Roman, es dem Verſtande immer recht machen will — und es fehlt ihm wieder an einer eigentlichen Nüchternheit, (wofür er doch gewiſſermaßen die Forderung rege macht) weil er aus einem poetiſchen Geiſte gefloſſen iſt. Buchſtabiren Sie das zuſammen wie Sie können, ich theile Ihnen bloß meine Empfindung mit.

Da Sie auf einem ſolchen Puncte ſtehen, wo Sie das Höchſte von ſich fordern müſſen, und Objectives mit Subjectivem abſolut in Eins verfließen muß, ſo iſt es durchaus nöthig dafür zu ſorgen, daß dasjenige was Ihr Geiſt in Ein Werk legen kann, immer auch die reinſte

Form ergreife, und nichts daran in einem unreinen Medium verloren gehe. Wer fühlt nicht alles das im Meiſter, was den Herrmann ſo bezaubernd macht! Jenem fehlt nichts, gar nichts von Ihrem Geiſte, er ergreift das Herz mit allen Kräften der Dichtkunſt und gewährt einen immer ſich erneuernden Genuß, und doch führt mich der Herrmann (und zwar bloß durch ſeine rein poetiſche Form) in eine göttliche Dichterwelt, da mich der Meiſter aus einer wirklichen Welt nicht ganz herausläßt.

Da ich doch einmal im Kritiſiren bin, ſo will ich noch eine Bemerkung machen, die mir bei dem Leſen ſich aufdrang. Es iſt offenbar zu viel von der Tragödie im Meiſter; ich meine das Ahnungsvolle, das Unbegreifliche, das ſubjectiv Wunderbare, welches zwar mit der poetiſchen Tiefe und Dunkelheit aber nicht mit der Klarheit ſich verträgt, die im Roman herrſchen muß und in dieſem auch ſo vorzüglich herrſcht. Es incommodirt, auf dieſe Grundloſigkeiten zu gerathen, da man überall feſten

Boden unter ſich zu fühlen glaubt, und weil ſich ſonſt alles ſo ſchön vor dem Verſtand entwirret, auf ſolche Räthſel zu gerathen. Kurz mir däucht Sie hätten ſich hier eines Mittels bedient zu dem der Geiſt des Werks Sie nicht befugte.

Uebrigens, kann ich Ihnen nicht genug ſagen, wie mich der Meiſter auch bei dieſem neuen Leſen bereichert, belebt, entzückt hat — es flieſſt mir darin eine Quelle, wo ich für jede Kraft der Seele und für diejenige beſonders, welche die vereinigte Wirkung von allen iſt, Nahrung ſchöpfen kann.

Sch.

371.

Zürich den 23. October 1797.

Ehe ich von Zürich abgehe nur einige Worte! denn ich bin ſehr zerſtreut und werde es wohl noch eine Weile bleiben, denn wir gedenken auf Baſel, von da auf Schaff-

hausen, Tübingen und so weiter zu gehen, wahrscheinlich treffe ich am letzen Orte wieder etwas von Ihnen an. Keinen Musenalmanach, keinen Herrmann habe ich noch gesehen, alles das und mehreres wird mir dann wohl in Deutschland begegnen.

Wäre die Jahrszeit nicht so weit, so sähe ich mich wohl noch gern einen Monat in der Schweiz um, um mich von den Verhältnissen im ganzen zu unterrichten. Es ist wunderbar wie sich alte Verfassungen, die bloß auf Seyn und Erhalten gegründet sind, sich in Zeiten ausnehmen wo alles zum Werden und Verändern strebt. Ich sage heut weiter nichts als ein herzliches Lebewohl. Von Tübingen hören Sie mehr von mir.

Wir hatten kaum in diesen Tagen unser Schema über die zulässigen Gegenstände der bildenden Kunst, mit großem Nachdenken, ent-

worfen, als uns eine ganz beſondere Erfahrung in die Quere kam. Ihnen iſt die Zudringlichkeit des Vulcan gegen die Minerven bekannt, wodurch Erichthonius producirt wurde. Haben Sie Gelegenheit, ſo leſen Sie dieſe Fabel ja in der ältern Ausgabe des Hederich nach, und denken dabei, daß Raphael von ihr Anlaß zu einer der angenehmſten Compoſitionen genommen hat. Was ſoll denn nun dem glücklichen Genie gerathen oder geboten ſeyn? Leben Sie nochmals recht wohl.

G.

372.

Jena den 19. October 1797.

Gottlob daß ich wieder Nachricht von Ihnen habe! Dieſe drey Wochen, da Sie in den Gebirgen, abgeſchnitten von uns, umherzogen, ſind mir lang geworden. Deſto mehr erfreute mich Ihr lieber Brief und alles was

er enthielt. Die Idee von dem Wilhelm Tell ist sehr glücklich, und genau überlegt könnten Sie, nach dem Meister und nach dem Herrmann, nur einen solchen, völlig local-charakteristischen Stoff, mit der gehörigen Originalität Ihres Geistes und der Frischheit der Stimmung behandeln. Das Interesse, welches aus einer streng umschriebenen, charakteristischen Localität und einer gewissen historischen Gebundenheit entspringt, ist vielleicht das Einzige, was Sie sich durch jene beiden vorhergegangenen Werke nicht weggenommen haben. Diese zwey Werke sind auch dem Stoff nach ästhetisch frei, und so gebunden auch in beiden das Local aussieht und ist, so ist es doch ein rein poetischer Boden und repräsentirt eine ganze Welt. Bei dem Tell wird ein ganz andrer Fall seyn; aus der bedeutenden Enge des gegebenen Stoffes wird da alles geistreiche Leben hervorgehen. Es wird darin liegen, daß man durch die Macht des Poeten recht sehr beschränkt und in dieser Beschränkung

innig und intensiv gerührt und beschäftigt wird. Zugleich öffnet sich aus diesem schönen Stoffe wieder ein Blick in eine gewisse Weite des Menschengeschlechts, wie zwischen hohen Bergen eine Durchsicht in freie Fernen sich aufthut.

Wie sehr wünschte ich auch dieses Gedichtes wegen bald wieder mit Ihnen vereinigt zu seyn. Sie würden sich vielleicht jetzt eher gewöhnen, mit mir darüber zu sprechen, da die Einheit und Reinheit Ihres Herrmann's durch Ihre Mittheilungen an mich, während der Arbeit, so gar nicht gestört worden ist. Und ich gestehe daß ich nichts auf der Welt weiß, wobei ich mehr gelernt hätte, als jene Communicationen, die mich recht in's Innere der Kunst hineinführten.

Das Lied vom Mühlbach ist wieder charmant und hat uns große Freude gemacht. Es ist eine ungemein gefällige Einkleidung, die der Einbildungskraft ein reizendes Spiel verschafft; das Sylbenmaß ist auch recht glücklich dazu gewählt. Auch die Distichen sind sehr lieblich.

Humboldt hat endlich einmal, und zwar aus München geschrieben. Er geht jetzt auf Basel los, wo er sich bestimmen wird, ob die Pariser Reise vor sich gehen soll oder nicht. Sie wird er also schwerlich mehr finden, es sey denn daß Sie den Winter noch bei Zürich zubringen werden, wohin er sich wenden wird, wenn er nicht nach Paris geht. Ein großes Salzbergwerk bei Berchtoldsgaden, worin er gewesen, beschreibt er recht artig. Die Bayerische Nation scheint ihm sehr zu gefallen, und einen dortigen Kriegsminister Rumford rühmt er sehr wegen seiner schönen und menschenfreundlichen Anstalten.

Wir sind jetzt wieder in der Stadt, wo wir uns sämmtlich wohlauf befinden. Ich arbeite an dem Wallenstein eifrig, wiewohl es sehr langsam geht, weil mir der viele und ungestaltbare Stoff so gar viel zu thun gibt.

Den Almanach haben Sie nun erhalten, so wie auch meinen Brief vom 2ten, 6ten und 20sten October, wie ich hoffe.

Leben Sie recht wohl mit Meyern, den wir herzlich grüßen. Möchte unſer guter Genius Sie ja bald wieder zu uns führen. Meine Frau wird Ihnen ſelbſt ein paar Zeilen ſchreiben. Ich las neulich den Herrmann vor einer Geſellſchaft von Freunden in Einem Abend vom Anfang bis zum Ende; er rührte uns wieder unbeſchreiblich, und mir brachte er noch die Abende, wo Sie ihn uns vorlaſen, ſo lebhaft zurück, daß ich doppelt bewegt war. Noch einmal: leben Sie recht wohl!

Sch.

373.

Tübingen den 30. October 1797.

Wir haben die Tour auf Baſel aufgegeben, und ſind gerade auf Tübingen gegangen. Die Jahreszeit, Wetter und Weg ſind nun nicht mehr einladend, und da wir einmal nicht in der Ferne bleiben wollen, ſo können wir uns nun

nach Hauſe wenden; welchen Weg wir nehmen iſt noch unentſchieden.

Den Almanach haben wir erſt hier erhalten und uns beſonders über den Eiſenhammer gefreut. Sie haben kaum etwas mit ſo glücklichem Humor gemacht und die retardirende Meſſe iſt von dem beſten Effect. Auch iſt das Geheimniß ſehr lobenswürdig.

Es freut mich daß Herrmann in Ihren Händen iſt und daß er ſich hält. Was ſie vom Meiſter ſagen verſtehe ich recht gut, es iſt alles wahr und noch mehr. Gerade ſeine Unvollkommenheit hat mir am meiſten Mühe gemacht. Eine reine Form hilft und trägt, da eine unreine überall hindert und zerrt. Er mag indeſſen ſeyn was er iſt, es wird mir nicht leicht wieder begegnen daß ich mich im Gegenſtand und in der Form vergreife, und wir wollen abwarten was uns der Genius im Herbſte des Lebens gönnen mag.

Viel Glück zum Wallenſtein! Ich wünſche daß, wenn wir kommen, ein Theil ſchon ſicht-

bar

bar ſeyn möge. Meyer grüßt beſtens. Möchten wir Sie mit den Ihrigen recht geſund finden. Von der Hälfte des Wegs, von Frankfurt oder Nürnberg, hören Sie noch einmal von uns.

Humboldt hat von München geſchrieben und geht nach Baſel. Nochmals Lebewohl und Hoffnung baldigen Wiederſehens.

G.

374.

Wir haben zu unſerer beſondern Freude Knebeln hier angetroffen und werden daher etwas länger als wir gedachten verweilen. Die Stadt bietet mancherlei Intereſſantes an, alte Kunſtwerke, mechaniſche Arbeiten, ſo wie ſich auch über politiſche Verhältniſſe manche Betrachtungen machen laſſen. Ich ſage Ihnen daher nur ein Wort des Gruſſes und ſende ein Gedicht. Es iſt das vierte zu Ehren der

schönen Müllerin. Das dritte ist noch nicht fertig; es wird den Titel haben: Verrath und die Geschichte erzählen, da der junge Mann in der Mühle übel empfangen wird. Bald habe ich das Vergnügen Sie wieder zu umarmen und über hundert Dinge Ihre Gedanken zu erfragen. Meyer grüßt.

Nürnberg den 10. November 1797.

G.

375.

Jena den 22. November 1797.

Noch einmal wünsche ich Glück zur frohen Ankunft. Wie angenehm ist mir's, wieder so leicht und schnell mit Ihnen communiciren zu können. Was Sie an Sachen und an Ideen mitgebracht, verspricht mir einen unterhaltungsreichen unterrichtenden Winter, und doppelt froh bin ich, daß ich einen Theil desselben in Ihrer Nähe zubringen kann. Für's Theater wollen wir ja etwas zu wirken suchen,

wenn auch niemand als wir ſelbſt bei dem Verſuchen was lernen ſollten. Haben Sie Einſiedel's Schrift darüber ſchon zu Geſicht bekommen? Hier iſt doch Ein Menſch wenigſtens mehr, der etwas darüber auszuſprechen ſucht, und in einem gewiſſen Kreiſe ein Intereſſe daran nähren wird.

Hier die Garviſchen Briefe, die Ihnen auf eine andere doch verwandte Art, als der Brief des Räthſelmannes, die Deutſche Natur vergegenwärtigen werden.

Das Geld nebſt den Almanachen wird das Botenmädchen übermorgen mitnehmen. Hätte ich gewußt, daß Sie das Geld wieder einlöſen wollten, ſo hätte ich es gar nicht angenommen.

Leben Sie recht wohl für heute. Auf den Freitag mehr. Meyern grüße ich.

Sch.

376.

Die vier Carolin ſende mit Dank zurück und erbitte mir dagegen meinen goldnen Bürgen. Auch habe ich noch für den durch Cotta mir ſo bald übermachten Betrag des Almanachs zu danken. Das Sprichwort: Was durch die Flöte gewonnen wird geht durch die Trommel fort, habe ich in beſſerm Sinne erfüllt, indem ich mir dafür ein Kunſtwerk angeſchafft, das auch Ihnen Freude machen und unſere gemeinſchaftlichen Genüſſe und Kenntniſſe erhöhen und beleben ſoll. Meyer hat Ihnen ſchon etwas von unſern neuſten Speculationen eröffnet und ſich ſehr Ihrer Theilnahme und Einwirkung gefreut. Sobald ich mich von meiner Zerſtreuung erholt habe, will ich unſere Theſen aufſetzen, um alsdann darüber conferiren und ein glückliches Ganze ausbilden zu können. Ich bin überzeugt daß wir dieſen Winter weit kommen werden.

Ich habe geſtern zum erſtenmal wieder in Ihrer Loge geſeſſen und wünſche Sie bald

wieder darin einführen zu können. Da ich ganz als Fremder der Vorstellung zusah, so habe ich mich verwundert wie weit unsere Leute wirklich sind! Auf einem gewissen ebnen Wege der Natur und Prosa machen sie ihre Sachen über die Maße gut; aber leider im Momente wo nur eine Tinctur von Poesie eintritt, wie doch bei dem gelindesten Pathetischen immer geschieht, sind sie gleich null oder falsch. Wunderlich genug schien es mir daß der Verfasser des Stücks, Ziegler, in eben dem Falle zu seyn scheint; er findet recht artige komische Motive, und weil diese immer extemporan wirken, so behandelt er sie meist recht gut; alle zarten, sentimentalen und pathetischen Situationen aber, welche vorbereitet seyn und eine Folge haben wollen, weiß er nicht zu tractiren, wenn er sie auch gefaßt hat; sie überstolpern sich und thun keinen Effect, ob sie gleich nicht unglücklich angelegt sind. Ich verspreche mir von Ihrer Gegenwart recht viel Gutes für's Theater und für Sie selbst. Ich

hoffe bis zu Ihrer Ankunft auch wieder völlig in meiner Lage zu seyn.

Für die bisher übersendeten Horen danke zum schönsten und bitte nun auch um einige Exemplare des Almanachs. Beiliegender Brief ist wieder ein ächtes Zeugniß bornirter Deutschheit. Die Räthselgeschichte ist nun schon mehrere Jahre vorbei und klingt immer noch nach. Welch ein glückliches National-Aperçü war nicht der Reichsanzeiger!

Leben Sie recht wohl. Unsere Schätze werden nun nach und nach ausgepackt und schon sind zur Aufstellung Anstalten gemacht. Bis Sie kommen, wird alles in der schönsten Ordnung seyn.

Weimar den 22. November 1797.

G.

377.

Jena den 24. November 1797.

Ich habe noch nie so augenscheinlich mich überzeugt, als bei meinem jetzigen Geschäft, wie genau in der Poesie Stoff und Form, selbst äußere, zusammenhängen. Seitdem ich meine prosaische Sprache in eine poetisch-rhythmische verwandle, befinde ich mich unter einer ganz andern Gerichtsbarkeit als vorher; selbst viele Motive, die in der prosaischen Ausführung recht gut am Platz zu stehen schienen, kann ich jetzt nicht mehr brauchen: sie waren bloß gut für den gewöhnlichen Hausverstand, dessen Organ die Prosa zu seyn scheint; aber der Vers fordert schlechterdings Beziehungen auf die Einbildungskraft, und so mußte ich auch in mehreren meiner Motive poetischer werden. Man sollte wirklich alles was sich über das Gemeine erheben muß in Versen, wenigstens anfänglich, concipiren, denn das Platte kommt nirgends so in's Licht, als wenn es in gebundener Schreibart ausgesprochen wird.

Bei meinen gegenwärtigen Arbeiten hat sich mir eine Bemerkung angeboten, die Sie vielleicht auch schon gemacht haben. Es scheint, daß ein Theil des poetischen Interesse in dem Antagonism zwischen dem Inhalt und der Darstellung liegt. Ist der Inhalt sehr poetisch bedeutend, so kann eine magere Darstellung und eine bis zum Gemeinen gehende Einfalt des Ausdrucks ihm recht wohl anstehen, da im Gegentheil ein unpoetischer gemeiner Inhalt, wie er in einem größern Ganzen oft nöthig wird, durch den belebten und reichen Ausdruck poetische Dignität erhält. Dieß ist auch meines Erachtens der Fall, wo der Schmuck, den Aristoteles fordert, eintreten muß, denn in einem poetischen Werke soll nichts Gemeines seyn.

Der Rhythmus leistet bei einer dramatischen Production noch dieses Große und Bedeutende, daß er, indem er alle Charaktere und alle Situationen nach Einem Gesetz behandelt, und sie, trotz ihres innern Unterschiedes,

in Einer Form ausführt, dadurch den Dichter und seinen Leser nöthiget, von allem noch so Charakteristisch-verschiedenen etwas Allgemeines, Rein-menschliches zu verlangen. Alles soll sich in dem Geschlechtsbegriff des Poetischen vereinigen, und diesem Gesetz dient der Rhythmus sowohl zum Repräsentanten als zum Werkzeug, da er alles unter seinem Gesetze begreift. Er bildet auf diese Weise die Atmosphäre für die poetische Schöpfung, das Gröbere bleibt zurück, nur das Geistige kann von diesem dünnen Elemente getragen werden.

Sie erhalten hier acht Almanache. Eigentlich waren Ihnen sechs auf Velin zugedacht, aber durch eine Confusion bei der Besorgung geschah es, daß mein Vorrath von schönen Exemplaren alle war, eh' ich's wußte. Ich sende dafür zwey Exemplare mehr, und das ist Ihnen vielleicht lieber. Die Herzogin hat eines von mir erhalten, so auch Geh. Rath Voigt, Herder, Böttiger.

Zelter wünscht zu wissen, wie Sie mit

ſeinen Melodien zur Bajadere und dem Lied an Mignon zufrieden ſind. Er ſchreibt, daß unſer Almanach ihm eine Wette von ſechs Champagnerflaſchen gewonnen habe, denn er habe gegen einen andern behauptet: er würde gewiß keine Xenien enthalten.

Leben Sie wohl und ſorgen Sie, daß ich bald etwas von Ihren äſthetiſchen Schätzen zu leſen bekomme. An Meyern viele Grüße.

Sch.

378.

Weimar am 24. November 1797.

Ich ſchicke die Garviſchen Briefe mit Dank zurück, und wünſchte der arme alte kranke Mann ſchölte noch viel ärger auf uns, wenn er dadurch nur auf ſeine übrige Lebenszeit geſund und froh werden könnte. Welch eine Litaney von jammervollen Betrachtungen läßt

sich nicht bei diesen Blättern recitiren, womit ich Sie wie billig verschone, weil sich Ihnen das alles schon aufgedrungen hat. Bemerkt man doch bei diesem so guten und wackern Manne keine Spur eines ästhetischen Gefühls! Von einer Seite sind seine Urtheile grob materiell und von der andern tractirt er die Sache als Ceremonienmeister, um ja besonders den subordinirten Talenten ihr Plätzchen anzuweisen. Es ist nur gut daß Sie ihn durch drey Worte wieder versöhnt haben.

Wie natürlich es doch solche Sittenrichter finden, daß ein Autor Zeit seines Lebens seine besten Bemühungen verkennen, sich retardiren, necken, hänseln und hudeln lasse, weil das nun einmal so eingeführt ist! Und dabei soll er geduldig, seiner hohen Würde eingedenk, mit übereinander geschlagenen Händen, wie ein ecce Homo dastehen, nur damit Herr * und seines Gleichen, auch in ihrer Art, für Dichter passiren können.

Doch genug von diesen Armseligkeiten!

Lassen Sie uns auf unsern Wegen immer beständig und rascher fortschreiten.

379.

Den 25. November.

Für Brief und Paket, die ich so eben erhalte danke ich schönstens und sage nur noch geschwind, und aus dem Stegreife, daß ich nicht allein Ihrer Meynung bin, sondern noch viel weiter gehe. Alles Poetische sollte rhythmisch behandelt werden! Das ist meine Ueberzeugung, und daß man nach und nach eine poetische Prosa einführen konnte, zeigt nur daß man den Unterschied zwischen Prosa und Poesie gänzlich aus den Augen verlor. Es ist nicht besser als wenn sich jemand in seinem Park einen trocknen See bestellte und der Gartenkünstler diese Aufgabe dadurch aufzulösen suchte, daß er einen Sumpf anlegte. Diese Mittelgeschlechter sind nur für Liebhaber und

Pfuscher, so wie die Sümpfe für Amphibien. Indessen ist das Uebel in Deutschland so groß geworden daß es kein Mensch mehr sieht, ja, daß sie vielmehr, wie jenes kröpfige Volk, den gesunden Bau des Halses für eine Strafe Gottes halten. Alle dramatischen Arbeiten (und vielleicht Lustspiel und Farce überhaupt) sollten rhythmisch seyn und man würde alsdann eher sehen wer was machen kann. Jetzt aber bleibt dem Theaterdichter weiter nichts übrig als sich zu accommodiren, und in diesem Sinne konnte man Ihnen nicht verargen wenn Sie Ihren Wallenstein in Prosa schreiben wollten; sehen Sie ihn aber als ein selbstständiges Werk an, so muß er nothwendig rhythmisch werden.

Auf alle Fälle sind wir genöthigt unser Jahrhundert zu vergessen, wenn wir nach unserer Ueberzeugung arbeiten wollen: denn so eine Saalbaderey in Principien, wie sie im allgemeinen jetzt gelten, ist wohl noch nicht auf der Welt gewesen, und was die neuere

Philoſophie Gutes ſtiften wird, iſt noch erſt abzuwarten.

Die Poeſie iſt doch eigentlich auf die Darſtellung des empiriſch pathologiſchen Zuſtandes des Menſchen gegründet, und wer geſteht denn das jetzt wohl unter unſern fürtrefflichen Kennern und ſogenannten Poeten? Hat ein Mann wie Garve der doch auch zeitlebens gedacht haben will, und für eine Art von Philoſophen galt, denn nur die geringſte Ahnung eines ſolchen Axioms? Hält er Sie nicht darum nur für einen würdigen Dichter, weil Sie ſich den Spaß gemacht haben die Ausſprüche der Vernunft mit dichteriſchem Munde vorzutragen? was wohl zu erlauben, aber nicht zu loben iſt. Wie gerne wollte ich dieſen proſaiſchen Naturen erlauben vor den ſogenannten unſittlichen Stoffen zurückzuſchaudern, wenn ſie nur ein Gefühl für das höhere Poetiſch-ſittliche z. B. im Polykrates und Ibycus hätten und davon entzückt würden.

Laſſen Sie uns beſonders da Meyer auch

einen grimmigen Rigorism aus Italien mitgebracht hat, immer ſtrenger in Grundſätzen und ſicherer und behaglicher in der Ausführung werden! Das letzte kann nur geſchehen, wenn wir während der Arbeit unſere Blicke nur innerhalb des Rahmens fixiren.

Hierbei meine Elegie mit dem Wunſche einer freundlichen Aufnahme.

Zeltern bleiben wir auch ſechs Bouteillen Champagner ſchuldig für die feſte, gute Ueberzeugung, die er von uns gehabt hat. Seine indiſche Legende iſt mir ſehr werth. Der Gedanke iſt original und wacker; das Lied an Mignon habe ich noch nicht einmal gehört. Die Componiſten ſpielen nur ihre eigenen Sachen und die Liebhaber haben auch nur wieder beſonders begünſtigte Stücke. Auf meinem ganzen Wege habe ich niemand gefunden der ſich in etwas Fremdes und Neues hätte einſtudiren mögen.

Laſſen Sie mich doch einige Exemplare der

Melodien zum Almanach erhalten; sie fehlen bei denen mir übersendeten durchaus.

Möchten Sie doch mit Ihrem Wallenstein recht glücklich seyn, damit wir Sie desto eher bei uns sehen.

Ein herzliches Lebewohl und Gruß an die Ihrigen.

G.

380.

In dem übersendeten Pakete habe ich die Lieder-Melodien zum Almanach, wofür ich bestens danke, gefunden, aber keinen Brief, der mir doch zu Ende und in der Mitte der Woche immer so erwünscht kommt. Aber auch ich habe wenig mitzutheilen, indem ich in diesen letzten Tagen nur in der Welt gelebt und nichts gedacht oder gethan habe, was für uns beide ein gemeinschaftliches Interesse hätte. Noch sind wir beschäftigt die mitgebrachten

Kunst-

Kunſtſachen aufzuſtellen, und ich denke alles wird im beſten Stand ſeyn ehe Sie herüber kommen.

Haben Sie doch die Güte das Schauſpiel das Prof. Rambach einſchickte, mir wieder zu ſenden; es enthält die Verrätherey aus Ueberzeugung.

Ich wünſche ſehr zu hören, wie Ihr rhythmiſcher Wallenſtein gedeiht. Mir iſt es jetzt ſo zu Muthe, als wenn ich nie ein Gedicht gemacht hätte oder machen würde. Es iſt das beſte daß die Stimmung dazu unerwartet und ungerufen kömmt.

Leben Sie recht wohl und laſſen mich bald wieder etwas von ſich, Ihren Zuſtänden und Arbeiten vernehmen.

Weimar den 28. November 1797.

G.

381.

Jena den 28. November 1797.

Mit Ihrer Elegie haben Sie uns wieder groſſe Freude gemacht; ſie gehört ſo recht zu der rein poetiſchen Gattung, da ſie durch ein ſo ſimples Mittel, durch einen ſpielenden Gebrauch des Gegenſtandes, das Tiefſte aufregt und das Höchſte bedeutet.

Möchten noch viele ſolche Stimmungen in dieſen düſtern drückenden Tagen, die auch Ihnen wie ich weiß ſo fatal ſind, Sie erheitern. Ich brauche meine ganze Elaſticität, um mir gegen den herunterdrückenden Himmel Luft und Raum zu machen.

Ich las in dieſen Tagen die Shakeſpeariſchen Stücke, die den Krieg der zwey Roſen abhandeln, und bin nun nach Beendigung Richard's III. mit einem wahren Staunen erfüllt. Es iſt dieſes letzte Stück eine der erhabenſten Tragödien die ich kenne, und ich wüſte in dieſem Augenblick nicht ob ſelbſt ein Shakeſpeariſches ihm den Rang ſtreitig machen kann.

Die grossen Schicksale, angesponnen in den vorhergehenden Stücken, sind darin auf eine wahrhaft grosse Weise geendiget, und nach der erhabensten Idee stellen sie sich neben einander. Daß der Stoff schon alles Weichliche, Schmelzende, Weinerliche ausschließt, kommt dieser hohen Wirkung sehr zu statten; alles ist energisch darin und groß, nichts Gemeinmenschliches stört die rein ästhetische Rührung, und es ist gleichsam die reine Form des Tragisch-furchtbaren was man genießt. Eine hohe Nemesis wandelt durch das Stück, in allen Gestalten, man kommt nicht aus dieser Empfindung heraus von Anfang bis zu Ende. Zu bewundern ist's wie der Dichter dem unbehülflichen Stoffe immer die poetische Ausbeute abzugewinnen wußte, und wie geschickt er das repräsentirt, was sich nicht repräsentiren läßt, ich meine die Kunst Symbole zu gebrauchen, wo die Natur nicht kann dargestellt werden. Kein Shakespearisches Stück hat mich so sehr an die Griechische Tragödie erinnert.

Der Mühe wäre es wahrhaftig werth, dieſe Suite von acht Stücken, mit aller Beſonnenheit deren man jetzt fähig iſt, für die Bühne zu behandeln. Eine Epoche könnte dadurch eingeleitet werden. Wir müſſen darüber wirklich conferiren.

Leben Sie recht wohl mit unſerm Freunde Meyer. Mein Wallenſtein gewinnt von Tag zu Tage mehr Geſtalt und ich bin wohl mit mir zufrieden.

Sch.

382.

Da Sie ſo viel Gutes von meiner Elegie ſagen, ſo thut es mir um ſo mehr leid daß ſich eine ähnliche Stimmung lange Zeit bei mir nicht eingefunden hat. Jenes Gedicht iſt bei meinem Eintritt in die Schweiz gemacht, ſeit der Zeit aber iſt mein thätiges, productives Ich, auf ſo manche angenehme und unange-

nehme Weiſe, beſchränkt worden, daß es noch nicht wieder hat zur Faſſung kommen können; dieſe müſſen wir denn jetzt wieder in aller Demuth erwarten.

Ich wünſche ſehr daß eine Bearbeitung der Schakeſpeariſchen Productionen Sie anlocken könnte. Da ſo viel ſchon vorgearbeitet iſt, und man nur zu reinigen, wieder auf's neue genießbar zu machen brauchte, ſo wäre es ein groſſer Vortheil. Wenn Sie nur erſt einmal durch die Bearbeitung des Wallenſtein's ſich recht in Uebung geſetzt haben, ſo müſte jenes Unternehmen Ihnen nicht ſchwer fallen.

Leben Sie recht wohl. Die Jahrszeit übt leider ihre Rechte wieder über mich aus, und da ich nichts Heiteres für dießmal aus eigenen Kräften mittheilen kann, ſo ſende ich eine *ſche Ode, die ihren Effect nicht verfehlen wird.

Weimar am 29. November 1797.

G.

383.

Jena den 1. December 1797.

Zanken Sie nicht, daß das verlangte Luſtſpiel heute nicht mit kommt; es fiel mir erſt ſpät Abend bei Licht ein es zu ſuchen, und das habe ich bald eine halbe Stunde ohne Erfolg gethan. Auf den Sonntag werde ich's der fahrenden Poſt mitgeben.

Es iſt mir faſt zu arg, wie der Wallenſtein mir anſchwillt, beſonders jetzt, da die Jamben, obgleich ſie den Ausdruck verkürzen, eine poetiſche Gemüthlichkeit unterhalten, die einen in's Breite treibt. Sie werden beurtheilen ob ich kürzer ſeyn ſollte und könnte. Mein erſter Act iſt ſo groß, daß ich die drey erſten Acte Ihrer Iphigenia hineinlegen kann, ohne ihn ganz auszufüllen; freilich ſind die hintern Acte viel kürzer. Die Expoſition verlangt Extenſität, ſo wie die fortſchreitende Handlung von ſelbſt auf Intenſität leitet. Es kommt mir vor, als ob mich ein gewiſſer epiſcher Geiſt angewandelt habe, der aus der Macht Ihrer unmittel-

baren Einwirkungen zu erklären seyn mag; doch glaube ich nicht, daß er dem Dramatischen schadet, weil er vielleicht das einzige Mittel war, diesem prosaischen Stoff eine poetische Natur zu geben.

Da mein erster Act mehr statistisch oder statisch ist, den Zustand welcher ist darstellt, aber ihn eigentlich noch nicht verändert, so habe ich diesen ruhigen Anfang dazu benutzt, die Welt und das Allgemeine, worauf sich die Handlung bezieht, zu meinem eigentlichen Gegenstand zu machen. So erweitert sich der Geist und das Gemüth des Zuhörers, und der Schwung, in den man dadurch gleich anfangs versetzt wird, soll wie ich hoffe die ganze Handlung in der Höhe erhalten.

Ich habe Meyern neulich gebeten, mir Ihre Zeichnung für den nächsten Almanach zu verschaffen. Wir wollen dieß doch bei Zeiten thun, daß der Stich auch recht mit Muße gemacht werden kann. Auch wünschte ich von ihm eine Nemesis, für meinen Wallen-

ſtein; es iſt eine intereſſante und bedeutende Verzierung. Meyer wird ſich eine ausdenken, die einen tragiſchen Charakter hat; ich wollte ſie als Vignette auf dem Titelblatt ſelbſt haben.

Kann ich nicht bald etwas für die Horen von Ihnen hoffen? In dieſen düſtern Decembertagen kann man doch nichts Beſſeres thun als Geld verdienen, das man in ſchönern ausgibt. Haben Sie den Moſes nicht Luſt jetzt zu vollenden, oder findet ſich vielleicht eine andere, ſchneller zu fertigende Materie? Ich bin ſehr arm und die Stunden wollen doch nicht ſtille ſtehen.

Leben Sie recht wohl und erfreuen Sie ſich mit Meyern Ihrer erbeuteten Kunſtſchätze, auf die ich ſehr neugierig bin, und die uns zu ſpecificirteren Urtheilen über die Kunſt, die mir ſo ſehr Bedürfniß ſind, Anlaß geben werden. Meine Frau grüßt auf's beſte.

Sch.

384.

Es wird für uns, sowohl praktisch als theoretisch, von der grösten Bedeutung seyn was es noch für einen Ausgang mit Ihrem Wallenstein nimmt. Sollte Sie der Gegenstand nicht am Ende noch gar nöthigen einen Cyclus von Stücken aufzustellen? Daß der Rhythmus in die Breite lockt, ist ganz natürlich, denn jede poetische Stimmung mag sich's und andern gern bequem und behaglich machen. Mich verlangt sehr etwas davon zu hören.

Mit Meyern will ich wegen der Kupfer zum Almanach und Wallenstein sprechen. Zu einem Portrait habe ich kein groses Zutrauen; es gehört so viel dazu um nur was Leidliches hervorzubringen, und noch besonders in diesem kleinen Format, und die Kupferstecher tractiren alles was zu einem Buche gehört so leicht und lose. Wäre es nicht besser im Allgemeinen und Symbolischen zu bleiben.

Ich selbst habe seit meiner Rückkunft kaum

zur Stimmung gelangen können auch nur einen erträglichen Brief zu dictiren. Die Masse von Gegenständen die ich aufgenommen habe ist sehr groß, und das Interesse am Aufschreiben und Ausarbeiten ist zuletzt durch den Umgang mit Meyer sehr geschwächt worden. Sobald ich eine Sache einmal durchgesprochen habe, ist sie auf eine ganze Zeit für mich wie abgethan.

Ich muß nur Altes und Neues was mir in Sinn und Herzen liegt wieder einmal schematisiren; recht gerne schickte ich Ihnen etwas zu den Horen, es wird sich bald zeigen was ich leisten und liefern kann.

Leben Sie recht wohl und erfreuen uns bald mit Ihrer Ankunft und grüßen Sie Ihre liebe Frau recht herzlich.

Weimar am 2. December 1797.

G.

385.

Jena den 5. December 1797.

Nur einen Gruß kann ich Ihnen ſchreiben an dieſem düſtern Tage. Das Wetter drückt mich äußerſt und macht alle meine Uebel rege, daß ſelbſt die Arbeit mich nicht erfreut.

Nach reiflich angeſtellten Ueberlegungen hab' ich gefunden, daß ich beſſer thue, die zwey ärgſten Wintermonate noch hier zuzubringen. Der Januar und Februar ſind gefährliche Monate für mich, weil ich ſchon zweymal von einer Lungenentzündung darin heimgeſucht worden bin. Die leichteſte Erkältung kann mir in dieſer Periode dieſes Uebel zuziehen, das ich jetzt nicht mehr wie ſonſt würde überſtehen können. Bei einer ſolchen Dispoſition iſt eine Veränderung der Gewohnheiten nicht zu wagen, und an's Ausgehen im Winter würde ich doch nicht denken dürfen, in Weimar. Da aber das beſprochene Logis äußerſt eng iſt, und die Kinder kaum darin unterzu-

bringen, so wäre keine Existenz für mich. Dazu kommt, daß die nächsten zwey Monate für meine Arbeiten entscheidend sind, und also von außen mich nichts drücken darf.

Einige Monate später werde ich ein Logis, das Ihnen nah' ist, aufzutreiben suchen; das Wetter ist dann gelinder, ich kann über die Gasse gehen und alles wird mir leichter werden.

Vielleicht komme ich an einem schönen Decembertage auf einen Besuch hinüber, und nach dem Neujahr werden wir Sie und Meyern, hoffe ich, hier haben können.

Von Zumsteg in Stuttgart habe ich dieser Tage einen Brief erhalten, der mich wirklich freute. Er schreibt darin was ihn von unsern Gedichten im Almanach am meisten erfreut, und er hat wirklich -- was wir lange nicht gewohnt sind zu erfahren — das Bessere herausgefunden. Auch schreibt er, daß der Almanach in seiner Gegend eine allgemeine Sensation mache.

Leben Sie recht wohl. Ich bin heute nicht im Stande etwas zu ſagen.

Sch.

386.

Wenn Sie überzeugt ſind, daß ein Winteraufenthalt in Jena Ihrer Geſundheit und Ihren Arbeiten vortheilhafter ſey, ſo macht es mir um ſo mehr Freude, da ich mich genöthigt ſehen werde nach dem neuen Jahre hinüber zu gehen, um nur einigermaßen zur Sammlung und Faſſung zu kommen, und wie ſonderbar müßte mir Jena erſcheinen wenn ich Sie drüben nicht anträfe? Ich freue mich nunmehr auf dieſen Aufenthalt, da ich ſonſt, wenn ich Sie hüben hätte laſſen müſſen, nur zwieſpältig mit mir ſelbſt geweſen wäre.

Halten Sie ſich ja zu Ihrem Wallenſtein; ich werde wohl zunächſt an meinen Fauſt gehen, theils um dieſen Tragelaphen los zu werden,

theils um mich zu einer höhern und reinern Stimmung, vielleicht zum Tell, vorzubereiten. Dabei soll gelegentlich an den nächsten Almanach gedacht werden, vielleicht fällt auch etwas für die Horen ab.

Lassen Sie uns ja auf dem eingeschlagenen Wege fortfahren! Es muß uns noch manches gelingen und Meyer's Mitarbeit wird uns äußerst fördern. Auch können wir der Theilnahme des Publicums gewiß seyn: denn ob man gleich im Ganzen immer darauf schilt, so enthält es doch im Einzelnen sehr gebildete Menschen, welche die redlichen und ernsten Bemühungen eines Schriftstellers zu schätzen wissen. Indessen mag der alte laudator temporis acti in diesen Hefen des achtzehnten Jahrhunderts sich betrüben (siehe das Novemberstück des deutschen Merkurs S. 194); so viel klaren Wein als wir brauchen wird uns die Muse schon einschenken. Die schönen Sachen von Meyer zu sehen, wäre wohl eine December-Spazierfahrt werth.

Möchte Ihre Gesundheit sie Ihnen doch erlauben!

Weimar am 6. December 1797.

G.

387.

Jena den 8. December 1797.

Ich bin nun mit der Nothwendigkeit, die mich die nächsten Monate hier zurückhält, vollkommen ausgesöhnt, da die Reise nach Weimar nicht einmal der Weg gewesen wäre, mich mit Ihnen öfter zu vereinigen, und so wollen wir denn kommenden Monat das alte Leben mit Segen wieder beginnen, welches durch Meyer's Anwesenheit nicht verlieren wird. Es ist wohl nicht übel, daß Sie zwischen Ihr erstes und zweytes Epos den Faust einschieben. Sie schwellen dadurch den poetischen Strom, und erregen sich ein ungeduldiges Verlangen nach der neuen reinen Production, welches schon

die halbe Stimmung iſt. Der Fauſt, wenn Sie ihn nun durchgearbeitet, läßt Sie auch ſicherlich nicht ſo, wie Sie zu ihm kommen; er übt und ſchärft irgend eine neue Kraft in Ihnen und ſo kommen Sie reicher und feuriger zu ihrem neuen Werke.

An den Wallenſtein werde ich mich ſo ſehr halten als ich kann, aber das pathologiſche Intereſſe der Natur an einer ſolchen Dichterarbeit hat viel Angreifendes für mich. Glücklicherweiſe alterirt meine Kränklichkeit nicht meine Stimmung, aber ſie macht daß ein lebhafter Antheil mich ſchneller erſchöpft und in Unordnung bringt. Gewöhnlich muß ich daher einen Tag der glücklichen Stimmung mit fünf oder ſechs Tagen des Drucks und des Leidens büßen. Dieß hält mich erſtaunlich auf, wie Sie denken können. Doch gebe ich die Hoffnung nicht auf, den Wallenſtein noch in dem nächſten Sommer in Weimar ſpielen zu ſehen, und im nächſten Herbſt tief in meinen Maltheſern zu ſitzen.

Dieſe

Dieſe beſchäftigen mich jetzt zuweilen, wenn ich von der Arbeit ausruhe. Es iſt etwas ſehr Anziehendes für mich in ſolchen Stoffen, welche ſich von ſelbſt iſoliren und eine Welt für ſich ausmachen. Ich habe dieſen Umſtand im Wallenſtein ſehr benutzt, und in den Maltheſern wird er mich noch mehr begünſtigen. Nicht nur daß dieſer Orden wirklich ein Individuum ganz sui generis iſt, ſo iſt er es im Moment der dramatiſchen Handlung noch mehr. Alle Communication mit der übrigen Welt iſt durch die Blokade abgeſchnitten, er iſt bloß auf ſich ſelbſt, auf die Sorge für ſeine Exiſtenz concentrirt, und nur die Eigenſchaften, die ihn zu dem Orden machen der er iſt, können in dieſem Moment ſeine Erhaltung bewirken.

Dieſes Stück wird eben ſo einfach behandelt werden müſſen, als der Wallenſtein complicirt iſt, und ich freue mich im voraus in dem einfachen Stoff alles zu finden was ich brauche, und alles zu brauchen was ich Be-

deutendes finde. Ich kann ihn ganz in der Griechiſchen Form und nach des Ariſtoteles Schema, mit Chören und ohne die Actenein-theilung, ausführen und werde es auch thun. Sagen Sie mir doch, woher denn die Acten-eintheilung ſich ſchreibt? Im Ariſtoteles fan-den wir nichts davon, und bei ſehr vielen Grie-chiſchen Stücken würde ſie gar nicht anzuwen-den ſeyn.

Körner ſchreibt mir daß Geßler wieder in Dresden ſey. Seine Italiänerin ſoll er in der Schweiz gelaſſen haben, um ſie dort noch zu formiren. Hoffentlich geht ſie ihm unter-deſſen mit einem andern durch.

Von Humboldt habe ich ſeit ſechs Wochen nichts gehört, und ſchließe daraus, daß er wirklich nach Paris iſt: denn wenn er in der Schweiz ruhig ſäße, hätte ihn die bloße Lange-weile zum Schreiben bringen müſſen.

Leben Sie recht wohl und überſtehen noch glücklich den Reſt dieſes Monats. Bei mir iſt jetzt alles wohl. Meine Frau grüßt Sie auf's

beſte. Dem alten Meyer freue ich mich auch etwas von dem Wallenſtein zu zeigen.

Sch.

388.

Die Nachricht, daß Sie dieſen Winter nicht zu uns kommen würden, hat unſere Schauſpieler betrübt. Es ſcheint daß ſie ſich vorgeſetzt hatten ſich vor Ihnen Ehre zu machen. Ich habe ſie mit der Hoffnung getröſtet daß Sie uns auf's Frühjahr wohl beſuchen würden. Sehr nöthig thut unſerm Theater ein ſolcher neuer Anſtoß, den ich gewiſſermaßen ſelbſt nicht geben kann. Zwiſchen dem der zu befehlen hat, und dem der einem ſolchen Inſtitute eine äſthetiſche Leitung geben ſoll, iſt ein gar zu großer Unterſchied. Dieſer ſoll auf's Gemüth wirken und muß alſo auch Gemüth zeigen, jener muß ſich verſchließen um die politiſche und ökonomiſche Form zuſammen

zu halten. Ob es möglich ist freie Wechselwirkung und mechanische Causalität zu verbinden, weiß ich nicht; mir wenigstens hat das Kunststück noch nicht gelingen wollen.

Ich kann mir den Zustand Ihres Arbeitens recht gut denken. Ohne ein lebhaftes pathologisches Interesse ist es auch mir niemals gelungen irgend eine tragische Situation zu bearbeiten und ich habe sie daher lieber vermieden als aufgesucht. Sollte es wohl auch einer von den Vorzügen der Alten gewesen seyn, daß das höchste Pathetische auch nur ästhetisches Spiel bei ihnen gewesen wäre, da bei uns die Naturwahrheit mitwirken muß um ein solches Werk hervorzubringen? Ich kenne mich zwar nicht selbst genug, um zu wissen ob ich eine wahre Tragödie schreiben könnte; ich erschrecke aber bloß vor dem Unternehmen, und bin beinahe überzeugt daß ich mich durch den bloßen Versuch zerstören könnte.

Unser guter alter College Schnauß hat sich denn endlich auch davon gemacht. Vielleicht

habe ich bei Bibliotheksſachen künftig einigen Einfluß. Sagen Sie, ob Sie die Idee vor thulich halten mit der ich mich ſchon lange trage, die hieſige, die Büttneriſche und akademiſche Bibliothek, virtualiter, in ein Corpus zu vereinigen und über die verſchiedenen Fächer, ſo wie über einen beſtimmtern und zweckmäſſigern Ankauf Abrede zu nehmen und Verordnungen zu geben. Bei der jetzigen Einrichtung gewinnt niemand nichts; manches Geld wird unnütz ausgegeben, manches Gute ſtockt, und doch ſehe ich Hinderniſſe genug voraus die ſich finden werden, nur damit das Rechte nicht auf eine andere Art geſchehe als das Unzweckmäſſige bisher beſtanden hat.

Noch habe ich vierzehn Tage zu thun um manches einzuleiten, die neuen Theatercontracte in Ordnung zu bringen und was andere Dinge mehr ſind. Dann will ich aber auch gleich zu meiner Tagescinſamkeit des Jenaiſchen Schloſſes und zu unſern Abendgeſprächen eilen.

Meyern werde ich wohl nicht mitbringen, denn ich habe die Erfahrung wieder erneuert, daß ich nur in einer absoluten Einsamkeit arbeiten kann, und daß nicht etwa nur das Gespräch, sondern sogar schon häusliche Gegenwart geliebter und geschätzter Personen meine poetischen Quellen gänzlich ableitet. Ich würde jetzt in einer Art von Verzweiflung seyn, weil auch jede Spur eines productiven Interesse bei mir verschwunden ist, wenn ich nicht gewiß wäre es in den ersten acht Tagen in Jena wiederzufinden.

Ich lege einen Band Gedichte bei von einem Menschen, aus dem vielleicht schon etwas geworden wäre, wenn er nicht in Nürnberg lebte, und die Dichtart zu finden wüßte zu der er Talent hat. Manches dünkt mich hat ein humoristisches Verdienst, obgleich manches sehr mißlungen ist. Da Sie so gern von jungen Männern etwas hoffen und mancherlei Beiträge nutzen können, so kommt es auf Sie

an, ob man mit ihm das Verhältniß fortsetzen und ihm einigen Muth machen soll?

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Geßler riskirt viel, die Schöne sich selbst zu überlassen. Es verdrießt mich daß wir ihn nicht angetroffen haben. Meyer kennt die Schöne. Uebrigens wandeln noch manche seltsame Kometen an dem Himmel Amors und Hymens herum; was sie deuten und bringen ist ungewiß.

Ich lege noch einen kleinen historischen Versuch bei; sagen Sie mir doch Ihre Meynung darüber, und in wiefern man allenfalls eine kleine Sammlung ähnlicher Arbeiten einem Buchhändler empfehlen könnte?

Nochmals ein Lebewohl.

Weimar den 9. Dezember 1797.

G.

389.

Jena den 12. Dezember 1797.

Da ich in dieſen Tagen die Liebesſcenen im zweyten Act des Wallenſteins vor mir habe, ſo kann ich nicht ohne Herzensbeklemmung an die Schaubühne und an die theatraliſche Beſtimmung des Stückes denken. Denn die Einrichtung des Ganzen erfordert es, daß ſich die Liebe, nicht ſowohl durch Handlung, als vielmehr durch ihr ruhiges Beſtehen auf ſich und ihre Freiheit von allen Zwecken, der übrigen Handlung, welche ein unruhiges planvolles Streben nach einem Zwecke iſt, entgegenſetzt und dadurch einen gewiſſen menſchlichen Kreis vollendet. Aber in dieſer Eigenſchaft iſt ſie nicht theatraliſch, wenigſtens nicht in demjenigen Sinne, der bei unſern Darſtellungsmitteln und bei unſerm Publicum ſich ausführen läßt. Ich muß alſo, um die poetiſche Freiheit zu behalten, ſo lange jeden Gedanken an die Ausführung verbannen.

Sollte es wirklich an dem ſeyn, daß die

Tragödie, ihrer pathetiſchen Gewalt wegen, Ihrer Natur nicht zuſagte? In allen Ihren Dichtungen finde ich die ganze tragiſche Gewalt und Tiefe, wie ſie zu einem vollkommenen Trauerſpiel hinreichen würde; im Wilhelm Meiſter liegt, was die Empfindung betrifft, mehr als Eine Tragödie; ich glaube, daß bloß die ſtrenge gerade Linie, nach welcher der tragiſche Poet fortſchreiten muß, Ihrer Natur nicht zuſagt, die ſich überall mit einer freiern Gemüthlichkeit äußern will. Alsdann glaube ich auch, eine gewiſſe Berechnung auf den Zuſchauer, von der ſich der tragiſche Poet nicht dispenſiren kann, der Hinblick auf einen Zweck, den äußern Eindruck, der bei dieſer Dichtungsart nicht ganz verlaſſen wird, genirt Sie, und vielleicht ſind Sie gerade nur deßwegen weniger zum Tragödiendichter geeignet, weil Sie ſo ganz zum Dichter in ſeiner generiſchen Bedeutung erſchaffen ſind. Wenigſtens finde ich in Ihnen alle poetiſchen Eigenſchaften des Tragödiendichters im reichlichſten Maß, und

wenn Sie wirklich dennoch keine ganz wahre Tragödie ſollten ſchreiben können, ſo müßte der Grund in den nicht-poetiſchen Erforderniſſen liegen.

Haben Sie doch die Güte mir gelegentlich einige Komödienzettel, worauf das ſämmtliche Perſonale der Schauſpieler iſt, beizulegen.

Ihre Idee wegen Vereinigung der drey Bibliotheken in Einem Ganzen wird gewiß jeder Vernünftige in Jena und Weimar ausgeführt wünſchen. Fände man nur alsdann auch ein Subject welches fähig wäre dem Ganzen vorzuſtehen und den Plan der Einheit und Vollſtändigkeit zu verfolgen. Es iſt gewiß ſchon viel Materie da, vieles iſt wohl doppelt und dreyfach, womit Neues kann eingetauſcht werden; auch ſehe ich nicht warum man nicht noch einige neue Bäche in den Bibliotheksfond leiten könnte.

Ich fürchte der neue Nürnbergiſche Dichter wird uns nicht viel Troſt bringen. Es fehlt ihm wohl nicht ganz am Talent, aber ſo gar

ſehr an Form und an Bewußtſeyn deſſen was er will. Indeſſen ich habe nur wenig hineingeſchaut, vielleicht bin ich juſt auf das Schlimmſte gerathen.

Den hiſtoriſchen Aufſatz habe ich noch nicht ganz durchleſen. Ich ſende ihn, nebſt meinem Urtheil, auf den Freitag.

Einſiedel's Schrift über das Theater enthält manches Gutgedachte. Es iſt mir unterhaltend wie dieſe Art von Dilettanten ſich über gewiſſe Dinge, die nur aus der Tiefe der Wiſſenſchaft und der Betrachtung geſchöpft werden können, ausſpricht, wie z. B. was er vom Styl und von der Manier ſagt u. ſ. f.

Leben Sie recht wohl. Herzlich freue ich mich auf unſere Abende. Meine Frau iſt ſehr neugierig auf die Kometen, die an dem Himmel Amors und Hymens herum laufen. Grüßen Sie Meyern.

Sch.

390.

Die neuen Kunstwerke in unserm Hause ziehen uns heute früh einen Damenbesuch zu, deßwegen nur so viel in Eile.

Eine Schilderung der Fähigkeiten unseres Theaterpersonals will ich Ihnen ehestens selbst machen, besonders bezüglich auf Ihr Stück, dessen Bedürfnisse ich im allgemeinen doch kenne.

Uebrigens fahren Sie nur ohne Sorge fort. Die innere Einheit, die der Wallenstein haben wird, muß gefühlt werden und Sie haben große Privilegien auf dem Theater. Ein ideales Ganze imponirt den Menschen, wenn sie es auch nicht im Einzelnen zu dechiffriren, noch den Werth der einzelnen Theile zu schätzen wissen.

Durch eine sonderbare Veranlassung bin ich aufgefordert über das Deutsche Theater im allgemeinen zu denken, und da ich doch manchmal wider Willen im Schauspiel sitzen muß,

ſo ſuche ich aus dieſer Aufopferung einigen Gewinn.

Leben Sie recht wohl, ich freue mich daß die Zeit herannaht die mir ein geſammeltes Daſeyn und Ihre Nähe beſcheren ſoll.

Weimar den 15. December 1797.

G.

391.

Jena den 15. December 1797.

Unſere Dichterin Mereau iſt da und ſo kann ich für heut nur ein paar Worte ſchreiben.

Mit dem Aufſatze, der hier zurück erfolgt, und mit andern von dieſem Schlage wird nicht viel zu machen ſeyn. Er iſt gar zu trocken und zu dürftig, und troß der unnützen Parade mit Citaten und hiſtoriſcher Beleſenheit enthält er nicht das geringſte bedeutende Neue, was die Begebenheit aufhellen oder auch nur unterhaltender machen könnte. Soll aber bloß etwas

damit verdient werden, so wird diese Absicht wohl eher durch Einrückung in Journale wie der Merkur ꝛc., als durch eine eigene Sammlung zu erreichen seyn.

Ich habe schon öfters gewünscht, daß unter den vielen schriftstellerischen Speculationen solcher Menschen, die keine andere als compilatorische Arbeit treiben können, auch einer darauf verfallen möchte, in alten Büchern nach poetischen Stoffen auszugehen, und dabei einen gewissen Tact hätte, das Punctum saliens an einer an sich unscheinbaren Geschichte zu entdecken. Mir kommen solche Quellen gar nicht vor, und meine Armuth an solchen Stoffen macht mich wirklich unfruchtbarer im Produciren, als ich's ohne das seyn würde. Mir däucht ein gewisser Hyginus, ein Grieche, sammelte einmal eine Anzahl tragischer Fabeln entweder aus oder für den Gebrauch der Poeten. Solch einen Freund könnte ich gut brauchen. Ein Reichthum an Stoffen für möglichen Gebrauch vermehrt wirklich den

innern Reichthum, ja er übt eine wichtige Kraft, und es ist schon von großem Nutzen, einen Stoff auch nur in Gedanken zu beleben und sich daran zu versuchen.

Die Elisa von der Recke hat mir ein voluminoses Schauspiel von ihrer Erfindung und Ausführung zugeschickt, mit der Plenipotenz zu streichen und zu zerstören. Ich werde sehen, ob ich es für die Horen brauchen kann; der Inhalt ist, wie Sie leicht denken können, sehr moralisch, und so hoffe ich soll es auch durchschlüpfen. Ich muß auf jede Art für die Horen sorgen. Und daß so moralische Personen sich uns Ketzern und Freigeistern auf Gnade und Ungnade ergeben, besonders nach dem so lauten Xenien-Unfug, ist immer eine gewisse Satisfaction.

Humboldt hat wieder seit sechs Wochen nichts von sich hören lassen. Ich schließe daraus, daß er nun doch nach Paris gegangen ist.

Leben Sie wohl für heute. Meine Frau grüßt auf's beste.

Sch.

392.

Hier überschicke ich den Hygin, und würde zugleich rathen sich die Adagia des Erasmus anzuschaffen, die leicht zu haben sind. Da die alten Sprichwörter meist auf geographischen, historischen, nationellen und individuellen Verhältnissen ruhen, so enthalten sie einen großen Schatz von reellem Stoff. Leider wissen wir aus der Erfahrung daß dem Dichter niemand seine Gegenstände suchen kann, ja daß er sich selbst manchmal vergreift.

Freund Meyer ist fleißig und schreibt seine Gedanken über diese Materie zusammen, es kommen die wunderbarsten Dinge zur Sprache.

Die Horen haben jetzt wie es scheint ihr weibliches Zeitalter; es ist auch gut wenn sie nur dadurch ihr literarisches Leben erhalten.

Ich

Ich bin jetzt weder zu Großem noch zu Kleinem nütze und lese nur indessen, um mich im Guten zu erhalten, den Herodot und Thucydides, an denen ich zum erstenmal eine ganz reine Freude habe, weil ich sie nur ihrer Form und nicht ihres Inhalts wegen lese.

Mein größter Wunsch ist nunmehr bald bei Ihnen zu seyn und die Annäherung der Sonne wieder zu empfinden; indessen nutze ich die trüben und bösen Tage so gut als möglich. Leben Sie recht wohl und thun Sie desgleichen.

Weimar am 16. December 1797.

G.

393.

Ich wünsche und hoffe daß gegenwärtiger Brief Sie wieder in leidlichen Gesundheitsumständen finden möge, und danke für das Schreiben Ihrer lieben Frau, die mir durch

Mittheilung der energiſchen märkiſchen Naturproducte eine beſondere Freude gemacht hat.

Ihr Brief vom zweyten October iſt nebſt dem Almanach auch wieder zurückgekommen und fehlt alſo nichts mehr an unſerer wechſelſeitigen Correſpondenz.

Oberon's goldne Hochzeit haben Sie mit gutem Bedachte weggelaſſen. Sie iſt die Zeit über nur um das Doppelte an Verſen gewachſen und ich ſollte meinen im Fauſt müßte ſie am beſten ihren Platz finden.

Seit der Erſcheinung der Schlegel'ſchen Recenſion meines Herrmann's habe ich die Geſetze der Epopöe und des Drama's wieder durchgedacht und glaube auf gutem Wege zu ſeyn. Die Schwierigkeit bei dieſen theoretiſchen Bemühungen iſt immer: die Dichtarten von allem Zufälligen zu befreien. Nächſtens erhalten Sie wohl einen kleinen Aufſatz darüber, und ich mag daher nichts weiter vorausſagen.

Den Verfaſſer der Elegien im Almanach kennt Meyer recht gut und wird Ihnen dereinſt

ſelbſt eine Schilderung machen; er iſt eigentlich Bildhauer. Nach nichts verlangt mich jetzo mehr als nach Ihrem Wallenſtein.

Erholen Sie ſich ja bald wieder von Ihrem Uebel. Möchte ich doch ſchon dieſe Tage, die ſich heiter anlaſſen, bei Ihnen zubringen können!

Weimar den 20. December 1797.

G.

394.

Jena den 21. December 1797.

Mein böſer Anfall von Cholera iſt zwar bald und glücklich wieder vorübergegangen, aber geſchwächt und verſtimmt hat er mich für die ganze Woche, daß ich an etwas Poetiſches auch nicht denken mag. Auch das böſe Wetter kommt dazu, jede Thätigkeit in mir ſtocken zu machen.

Zu meiner nicht geringen Satisfaction fordert mir Cotta die letzten zweyhundert Exem-

plare des Almanachs preſſanter Weiſe ab, die ich mit Fleiß hier bei mir liegen ließ, um den Leipzigern nicht gleich die Stärke der Auflage zu verrathen, wenn etwa ein Quantum ſollte unabgeſetzt bleiben. Wie Cotta ſchreibt, ſo hat ſich der übrige Vorrath, der etwa zweytauſend Exemplare ſtark war, bereits vergriffen; dieſe zweyhundert meint er würden wohl auch bald abgehen, da die Beſtellungen noch ziemlich fortdauerten, und es möchte am Ende wohl eine zweyte Auflage nöthig werden. Wir könnten in der That keinen glänzendern Triumph über die Neider davon tragen, die das Glück des vormjährigen Almanachs bloß den Anzüglichkeiten in den Xenien zugeſchrieben haben. Es erweckte mir auch etwas mehr Vertrauen zu unſerm Deutſchen Publicum, wenn wir ſein Intereſſe, auch ohne Vermittelung irgend einer gemeinen Paſſion, durch die Gewalt der Poeſie zu feſſeln gewußt hätten.

Die Schlegel'ſche Recenſion Ihres Herrmann's kenne ich noch nicht und weiß überhaupt

nicht, von welchem Schlegel sie ist. Sie sey aber von welchem sie wolle, so finde ich bei keinem die ganze Competenz dazu, denn es gehört vorzugsweise zu Würdigung dieses Gedichts das was man Gemüth heißt, und dieses fehlt beiden, ob sie sich gleich der Terminologie davon anmaßen.

Ihren dadurch veranlaßten Aufsatz erwarte ich mit Verlangen; oder werden Sie ihn nicht gleich selbst bringen?

Wir wünschten sehr zu wissen, wie bald wir auf Ihre Ankunft rechnen dürfen. Es wird nun bald ein halbes Jahr daß wir nicht zusammen gelebt haben.

Meyern bitte herzlich zu grüßen. Es thut mir recht leid daß ich seine Arbeiten so lange nicht sehe.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

395.

Ueber

epiſche und dramatiſche Dichtung

von

Goethe und Schiller.

Der Epiker und Dramatiker ſind beide den allgemeinen Geſetzen unterworfen, beſonders dem Geſetze der Einheit und dem Geſetze der Entfaltung; ferner behandeln ſie beide ähnliche Gegenſtände, und können beide alle Arten von Motiven brauchen; ihr großer weſentlicher Unterſchied beruht aber darin, daß der Epiker die Begebenheit als vollkommen vergangen vorträgt, und der Dramatiker ſie als vollkommen gegenwärtig darſtellt. Wollte man das Detail der Geſetze, wonach beide zu handeln haben, aus der Natur des Menſchen herleiten, ſo müßte man ſie einen Rhapſoden und einen Mimen, beide als Dichter, jenen mit ſeinem ruhig horchenden, dieſen mit ſeinem ungeduldig ſchauenden und hörenden Kreiſe

umgeben, immer vergegenwärtigen, und es würde nicht schwer fallen zu entwickeln was einer jeden von diesen beiden Dichtarten am meisten frommt, welche Gegenstände jede vorzüglich wählen, welcher Motive sie sich vorzüglich bedienen wird; ich sage vorzüglich, denn, wie ich schon zu Anfang bemerkte, ganz ausschließlich kann sich keine etwas anmaßen.

Die Gegenstände des Epos und der Tragödie sollten rein menschlich, bedeutend und pathetisch seyn; die Personen stehen am besten auf einem gewissen Grade der Cultur, wo die Selbstthätigkeit noch auf sich allein angewiesen ist, wo man nicht moralisch, politisch, mechanisch, sondern persönlich wirkt. Die Sagen aus der heroischen Zeit der Griechen waren in diesem Sinne den Dichtern besonders günstig.

Das epische Gedicht stellt vorzüglich persönlich beschränkte Thätigkeit, die Tragödie persönlich beschränktes Leiden vor, das epische Gedicht den außer sich wirkenden Menschen: Schlachten, Reisen, jede Art von Unterneh-

mung die eine gewisse sinnliche Breite fordert, die Tragödie den nach innen geführten Menschen; und die Handlungen der ächten Tragödie bedürfen daher nur weniges Raums.

Der Motive kenne ich fünferlei Arten:

1. Vorwärtsschreitende, welche die Handlung fördern; deren bedient sich vorzüglich das Drama.

2. Rückwärtsschreitende, welche die Handlung von ihrem Ziele entfernen; deren bedient sich das epische Gedicht fast ausschieslich.

3. Retardirende, welche den Gang aufhalten; oder den Weg verlängern; dieser bedienen sich beide Dichtarten mit dem gröſten Vortheile.

4. Zurückgreifende, durch die dasjenige was vor der Epoche des Gedichts geschehen ist, hereingehoben wird.

5. Vorgreifende, die dasjenige was nach der Epoche des Gedichts geschehen wird, anticipiren; beide Arten braucht der epische so

wie der dramatiſche Dichter, um ſein Gedicht vollſtändig zu machen.

Die Welten, welche zum Anſchauen gebracht werden ſollen, ſind beiden gemein.

1. Die phyſiſche, und zwar erſtlich die nächſte, wozu die dargeſtellten Perſonen gehören und die ſie umgibt. In dieſer ſteht der Dramatiker meiſt auf Einem Puncte feſt, der Epiker bewegt ſich freier in einem größern Local; zweytens die entferntere Welt, wozu ich die ganze Natur rechne. Dieſe bringt der epiſche Dichter, der ſich überhaupt an die Imagination wendet, durch Gleichniſſe näher, deren ſich der Dramatiker ſparſamer bedient.

2. Die ſittliche iſt beiden ganz gemein, und wird am glücklichſten in ihrer phyſiologiſchen und pathologiſchen Einfalt dargeſtellt.

3. Die Welt der Phantaſien, Ahnungen, Erſcheinungen, Zufälle und Schickſale. Dieſe ſteht beiden offen, nur verſteht ſich, daß ſie an die ſinnliche herange-

bracht werde; wobei denn für die Modernen eine besondere Schwierigkeit entsteht, weil wir für die Wundergeschöpfe, Götter, Wahrsager und Orakel der Alten, so sehr es zu wünschen wäre, nicht leicht Ersatz finden.

Die Behandlung im ganzen betreffend, wird der Rhapsode, der das vollkommen Vergangene vorträgt, als ein weiser Mann erscheinen, der in ruhiger Besonnenheit das Geschehene übersieht; sein Vortrag wird dahin zwecken, die Zuhörer zu beruhigen, damit sie ihm gern und lange zuhören, er wird das Interesse egal vertheilen, weil er nicht im Stande ist, einen allzulebhaften Eindruck geschwind zu balanciren, er wird nach Belieben rückwärts und vorwärts greifen und wandeln; man wird ihm überall folgen, denn er hat es nur mit der Einbildungskraft zu thun, die sich ihre Bilder selbst hervorbringt, und der es auf einen gewissen Grad gleichgültig ist, was für welche sie aufruft. Der Rhapsode sollte als ein höheres Wesen in seinem Gedicht nicht selbst erscheinen;

er läse hinter einem Vorhange am allerbesten, so daß man von aller Persönlichkeit abstrahirte und nur die Stimme der Musen im allgemeinen zu hören glaubte.

Der Mime dagegen ist gerade in dem entgegengesetzten Fall; er stellt sich als ein bestimmtes Individuum dar, er will daß man an ihm und seiner nächsten Umgebung ausschließlich Theil nehme, daß man die Leiden seiner Seele und seines Körpers mitfühle, seine Verlegenheiten theile und sich selbst über ihn vergesse. Zwar wird auch er stufenweise zu Werke gehen, aber er kann viel lebhaftere Wirkungen wagen, weil bei sinnlicher Gegenwart auch sogar der stärkere Eindruck durch einen schwächern vertilgt werden kann. Der zuschauende Hörer muß von Rechts wegen in einer stäten sinnlichen Anstrengung bleiben, er darf sich nicht zum Nachdenken erheben, er muß leidenschaftlich folgen, seine Phantasie ist ganz zum Schweigen gebracht, man darf keine Ansprüche an sie machen, und selbst was erzählt

wird muß gleichſam darſtellend vor die Augen gebracht werden.

In der Beilage erhalten Sie meinen Aufſatz, den ich zu beherzigen, anzuwenden, zu modificiren und zu erweitern bitte. Ich habe mich ſeit einigen Tagen dieſer Kriterien bei'm Leſen der Ilias und des Sophokles bedient, ſo wie bei einigen epiſchen und tragiſchen Gegenſtänden, die ich in Gedanken zu motiviren verſuchte, und ſie haben mir ſehr brauchbar, ja entſcheidend geſchienen.

Es iſt mir dabei recht aufgefallen, wie es kommt, daß wir Modernen die Genres ſo ſehr zu vermiſchen geneigt ſind, ja daß wir gar nicht einmal im Stande ſind ſie von einander zu unterſcheiden. Es ſcheint nur daher zu kommen, weil die Künſtler, die eigentlich die Kunſtwerke innerhalb ihrer reinen Bedingungen hervorbringen ſollten, jenem Streben der Zu-

ſchauer und Zuhörer, alles völlig wahr zu finden, gefällig nachgeben. Meyer hat bemerkt, daß man alle Arten der bildenden Kunſt hat bis zur Mahlerey hinantreiben wollen, indem dieſe durch Haltung und Farben die Nachahmung als völlig wahr darſtellen kann. So ſieht man auch im Gang der Poeſie, daß alles zum Drama, zur Darſtellung des vollkommen Gegenwärtigen ſich hindrängt. So ſind die Romane in Briefen völlig dramatiſch, man kann deßwegen mit Recht förmliche Dialoge, wie auch Richardſon gethan hat, einſchalten; erzählende Romane mit Dialogen untermiſcht würden dagegen zu tadeln ſeyn.

Sie werden hundertmal gehört haben, daß man nach Leſung eines guten Romans gewünſcht hat, den Gegenſtand auf dem Theater zu ſehen, und wie viel ſchlechte Dramen ſind daher entſtanden! Eben ſo wollen die Menſchen jede intereſſante Situation gleich in Kupfer geſtochen ſehen, damit nur ja ihrer Imagination keine Thätigkeit übrig bleibe, ſo ſoll alles ſinn-

lich wahr, vollkommen gegenwärtig, dramatisch seyn und das Dramatische selbst soll sich dem wirklich Wahren völlig an die Seite stellen. Diesen eigentlich kindischen, barbarischen, abgeschmackten Tendenzen sollte nun der Künstler aus allen Kräften widerstehen, Kunstwerk von Kunstwerk durch undurchdringliche Zauberkreise sondern, jedes bei seiner Eigenschaft und seinen Eigenheiten erhalten, so wie es die Alten gethan haben und dadurch eben solche Künstler wurden und waren. Aber wer kann sein Schiff von den Wellen sondern, auf denen es schwimmt? Gegen Strom und Wind legt man nur kleine Strecken zurück.

So war z. B. bei den Alten das Basrelief ein nur wenig erhobenes Werk, eine flache geschmackvolle Andeutung eines Gegenstandes auf einer Fläche; allein dabei konnte der Mensch nicht bleiben, es wurde halb erhoben, ganz erhoben, Glieder abgesondert, Figuren abgesondert, Perspective angebracht, Straßen, Wolken, Berge und Landschaften vorgestellt,

und weil nun auch dieß durch Menſchen von Talent geſchah, ſo fand das völlig unzuläſſige deſto eher Eingang, als man es gerade dadurch dem ungebildeten Menſchen um ſo mehr nach ſeinem Sinne machte. So kommt unter Meyer's Abhandlung die ſehr artige, hierher gehörige Geſchichte vor, wie man in Florenz die aus Thon gebildeten Figuren erſt glaſirt dann einfärbig, endlich mehrfärbig gemahlt und emaillirt hat.

Um nun zu meinem Aufſatze zurückzukommen, ſo habe ich den darin aufgeſtellten Maßſtab an Herrmann und Dorothea gehalten und bitte Sie deßgleichen zu thun, wobei ſich ganz intereſſante Bemerkungen machen laſſen, als z. B.

1. Daß kein ausſchließlich epiſches Motiv das heißt kein retrogradirendes, ſich darin befinde, ſondern daß nur die vier andern, welche das epiſche Gedicht mit dem Drama gemein hat, darinne gebraucht ſind.

2. Daß es nicht außer ſich wirkende, ſondern nach innen geführte Menſchen darſtellt

und sich auch dadurch von der Epopöe entfernt und dem Drama nähert.

3. Daß es sich mit Recht der Gleichnisse enthält, weil einem mehr sittlichen Gegenstande das Zudringen von Bildern aus der physischen Natur nur mehr lästig gewesen wäre.

4. Daß es aus der dritten Welt, ob es gleich auffallend ist, noch immer genug Einfluß empfangen hat, indem das große Weltschicksal theils wirklich, theils durch Personen, symbolisch, eingeflechten ist und von Ahnung, von Zusammenhang einer sichtbaren und unsichtbaren Welt doch auch leise Spuren angegeben sind, welches zusammen nach meiner Ueberzeugung an die Stelle der alten Götterbilder tritt, deren physisch-poetische Gewalt freilich dadurch nicht ersetzt wird.

Schließlich muß ich noch von einer sonderbaren Aufgabe melden, die ich mir in diesen Rücksichten gegeben habe, nämlich zu untersuchen: ob zwischen Hektors Tod und der Abfahrt der Griechen von der Trojanischen Küste,

noch

noch ein epiſches Gedicht inne liege, oder nicht? Ich vermuthe faſt das letzte und zwar aus folgenden Urſachen:

1. Weil ſich nichts Retrogradirendes findet, ſondern alles unaufhaltſam vorwärts ſchreitet.

2. Weil alle noch einigermaßen retardirenden Vorfälle das Intereſſe auf mehrere Menſchen zerſtreuen und, obgleich in einer groſſen Maſſe, doch Privatſchickſalen ähnlich ſehn. Der Tod des Achilles ſcheint mir ein herrlich tragiſcher Stoff, der Tod des Ajax, die Rückkehr des Philoktet ſind uns von den Alten noch übrig geblieben. Polyxena, Hekuba und andere Gegenſtände aus dieſer Epoche waren auch behandelt. Die Eroberung von Troja ſelbſt iſt, als ein Erfüllungsmoment eines groſſen Schickſals, weder epiſch noch tragiſch und kann bei einer ächten epiſchen Behandlung nur immer vorwärts oder rückwärts in der Ferne geſehen werden. Virgil's rhetoriſch ſentimentale Behandlung kann hier nicht in Betracht kommen.

So viel von dem was ich gegenwärtig einsehe, salvo meliori; denn wenn ich mich nicht irre, so ist diese Materie, wie viele andere, eigentlich theoretisch unaussprechlich; was das Genie geleistet hat sehen wir allenfalls, wer will sagen was es leisten könnte oder sollte.

G.

396.

Die Gegeneinanderstellung des Rhapsoden und Mimen nebst ihrem beiderseitigen Auditorium scheint mir ein sehr glücklich gewähltes Mittel, um der Verschiedenheit beider Dichtarten beizukommen. Schon diese Methode allein reichte hin, einen groben Mißgriff in der Wahl des Stoffs für die Dichtart oder der Dichtart für den Stoff unmöglich zu machen. Auch die Erfahrung bestätigt es; denn ich wüßte nicht, was einen bei einer dramatischen Ausarbeitung so streng in den Gränzen der Dichtart hielte,

und wenn man daraus getreten, so sicher darein zurückführte, als eine möglichst lebhafte Vorstellung der wirklichen Repräsentation der Bretter, eines angefüllten und buntgemischten Hauses, wodurch die effectvolle unruhige Erwartung, mithin das Gesetz des intensiven und rastlosen Fortschreitens und Bewegens einem so nahe gebracht wird.

Ich möchte noch ein zweytes Hülfsmittel zur Anschaulichmachung dieses Unterschieds in Vorschlag bringen. Die dramatische Handlung bewegt sich vor mir, um die epische bewege ich mich selbst und sie scheint gleichsam stille zu stehn. Nach meinem Bedünken liegt viel in diesem Unterschied. Bewegt sich die Begebenheit vor mir, so bin ich streng an die Gegenwart gefesselt, meine Phantasie verliert alle Freiheit, es entsteht und erhält sich eine fortwährende Unruhe in mir, ich muß immer bei'm Objecte bleiben, alles Zurücksehen, alles Nachdenken ist mir versagt, weil ich einer fremden Gewalt folge. Beweg' ich mich um die Be-

gebenheit, die mir nicht entlaufen kann, ſo kann ich einen ungleichen Schritt halten, ich kann nach meinem ſubjectiven Bedürfniß länger oder kürzer verweilen, kann Rückſchritte machen oder Vorgriffe thun u. ſ. f. Es ſtimmt dieſes auch ſehr gut mit dem Begriff des Vergangenſeyns, welches als ſtilleſtehend gedacht werden kann, und mit dem Begriff des Erzählens: denn der Erzähler weiß ſchon am Anfange und in der Mitte das Ende, und ihm iſt folglich jeder Moment der Handlung gleichgeltend, und ſo behält er durchaus eine ruhige Freiheit.

Daß der Epiker ſeine Begebenheit als vollkommen vergangen, der Tragiker die ſeinige als vollkommen gegenwärtig zu behandeln habe, leuchtet mir ſehr ein.

Ich ſetze noch hinzu: Es entſteht daraus ein reizender Widerſtreit der Dichtung als Genus mit der Species derſelben, der in der Natur wie in der Kunſt immer ſehr geiſtreich iſt. Die Dichtkunſt, als ſolche, macht alles

ſinnlich gegenwärtig, und ſo nöthigt ſie auch den epiſchen Dichter, das Geſchehene zu vergegenwärtigen, nur daß der Charakter des Vergangenſeyns nicht verwiſcht werden darf. Die Dichtkunſt, als ſolche, macht alles Gegenwärtige vergangen und entfernt alles Nahe (durch Idealität), und ſo nöthigt ſie den Dramatiker, die individuell auf uns eindringende Wirklichkeit von uns entfernt zu halten und dem Gemüth eine poetiſche Freiheit gegen den Stoff zu verſchaffen. Die Tragödie in ihrem höchſten Begriffe wird alſo immer zu dem epiſchen Charakter hinaufſtreben und wird nur dadurch zur Dichtung. Das epiſche Gedicht wird eben ſo zu dem Drama herunterſtreben und wird nur dadurch den poetiſchen Gattungsbegriff ganz erfüllen; juſt das, was beide zu poetiſchen Werken macht, bringt beide einander nahe. Das Merkmal, wodurch ſie ſpecificirt und einander entgegengeſetzt werden, bringt immer einen von beiden Beſtandtheilen des poetiſchen Gattungsbegriffs in's Gedränge, bei

der Epopöe die Sinnlichkeit, bei der Tragödie die Freiheit, und es ist also natürlich, daß das Contrepoids gegen diesen Mangel immer eine Eigenschaft seyn wird, welche das specifische Merkmal der entgegengesetzten Dichtart ausmacht. Jede wird also der andern den Dienst erweisen, daß sie die Gattung gegen die Art in Schutz nimmt. Daß dieses wechselseitige Hinstreben zu einander nicht in eine Vermischung und Gränzverwirrung ausarte, das ist eben die eigentliche Aufgabe der Kunst, deren höchster Punct überhaupt immer dieser ist, Charakter mit Schönheit, Reinheit mit Fülle, Einheit mit Allheit ꝛc. zu vereinbaren.

Ihr Herrmann hat wirklich eine gewisse Hinneigung zur Tragödie, wenn man ihm den reinen strengen Begriff der Epopöe gegenüber stellt. Das Herz ist inniger und ernstlicher beschäftigt, es ist mehr pathologisches Interesse als poetische Gleichgültigkeit darin. So ist auch die Enge des Schauplatzes, die Sparsamkeit der Figuren, der kurze Ablauf der Hand-

lung der Tragödie zugehörig. Umgekehrt ſchlägt Ihre Iphigenie offenbar in das epiſche Feld hinüber, ſobald man den ſtrengen Begriff der Tragödie entgegenhält. Von dem Taſſo will ich gar nicht reden. Für eine Tragödie iſt in der Iphigenie ein zu ruhiger Gang, ein zu groſſer Aufenthalt, die Kataſtrophe nicht einmal zu rechnen, welche der Tragödie widerſpricht. Jede Wirkung, die ich von dieſem Stücke theils an mir ſelbſt, theils an andern erfahren, iſt, generiſch, poetiſch und tragiſch geweſen, und ſo wird es immer ſeyn, wenn eine Tragödie, auf epiſche Art, verfehlt wird. Aber an Ihrer Iphigenie iſt dieſes Annähern an's Epiſche ein Fehler, nach meinem Begriff; an Ihrem Herrmann iſt die Hinneigung zur Tragödie offenbar kein Fehler, wenigſtens dem Effecte nach ganz und gar nicht. Kommt dieſes etwa davon, weil die Tragödie zu einem bestimmten, das epiſche Gedicht zu einem allgemeinen und freien Gebrauche da iſt?

Für heute nichts mehr. Ich bin noch im-

ner keiner ordentlichen Arbeit fähig, nur Ihr Brief und Aufsatz konnten mir unterdessen Beschäftigung geben. Leben Sie recht wohl.

Sch.

397.

So leid es mir thut, zu hören, daß Sie noch nicht ganz zur Thätigkeit hergestellt sind, ist es mir doch angenehm, daß mein Brief und Aufsatz einigermaßen beschäftigt hat. Ich danke für den Ihrigen, der eine Sache noch weiter führt, an der uns so viel gelegen seyn muß. Leider werden wir Neuern wohl auch gelegentlich als Dichter geboren und wir plagen uns in der ganzen Gattung herum, ohne recht zu wissen woran wir eigentlich sind; denn die specifischen Bestimmungen sollten, wenn ich nicht irre, eigentlich von außen kommen und die Gelegenheit das Talent determiniren. Warum machen wir so selten ein Epigramm im Grie-

chiſchen Sinn? Weil wir ſo wenig Dinge ſehen die ein's verdienen. Warum gelingt uns das Epiſche ſo ſelten? Weil wir keine Zuhörer haben. Und warum iſt das Streben nach theatraliſchen Arbeiten ſo groß? Weil bei uns das Drama die einzig ſinnlich reizende Dichtart iſt, von deren Ausübung man einen gewiſſen gegenwärtigen Genuß hoffen kann.

Ich habe dieſe Tage fortgefahren die Ilias zu ſtudiren, um zu überlegen, ob zwiſchen ihr und der Odyſſee nicht noch eine Epopöe inne liege. Ich finde aber eigentlich nur tragiſche Stoffe, es ſey nun daß es wirklich ſo iſt, oder daß ich nur den epiſchen nicht finden kann. Das Lebensende des Achill, mit ſeinen Umgebungen ließe eine epiſche Behandlung zu und forderte ſie gewiſſermaßen, wegen der Breite des zu bearbeitenden Stoffs. Nun würde die Frage entſtehn, ob man wohl thue einen tragiſchen Stoff ebenfalls epiſch zu behandeln? Es läßt ſich allerlei dafür und dagegen ſagen. Was den Effect betrifft, ſo würde ein Neuer,

der für Neue arbeitet, immer dabei im Vortheil seyn, weil man ohne pathologisches Interesse wohl schwerlich sich den Beifall der Zeit erwerben wird. So viel für dießmal. Meyer arbeitet fleißig an seiner Abhandlung über die zur bildenden Kunst geeigneten Gegenstände; es kommt dabei alles zur Sprache was auch uns interessirt, und es zeigt sich, wie nah der bildende Künstler mit dem Dramatiker verwandt ist. Möchten Sie sich doch recht bald erholen und ich zur Freiheit gelangen Sie nächstens besuchen zu können.

Den 27. December 1797.

G.

---

397 a.

Jena den 29. December 1797.

Unser Freund Humboldt, von dem ich Ihnen hier einen langen Brief beilege, bleibt mitten in dem neugeschaffnen Paris seiner alten Deutschheit getreu, und scheint nichts als die

äußere Umgebung verändert zu haben. Es ist mit einer gewissen Art zu philosophiren und zu empfinden wie mit einer gewissen Religion; sie schneidet ab von außen und isolirt, indem sie von innen die Innigkeit vermehrt.

Ihr jetziges Geschäft, die beiden Gattungen zu sondern und zu reinigen ist freilich von der höchsten Bedeutung, aber Sie werden mit mir überzeugt seyn, daß, um von einem Kunstwerk alles auszuschließen, was seiner Gattung fremd ist, man auch nothwendig alles darin müsse einschließen können, was der Gattung gebührt. Und eben darin fehlt es jetzt. Weil wir einmal die Bedingungen nicht zusammenbringen können, unter welchen eine jede der beiden Gattungen steht, so sind wir genöthigt, sie zu vermischen. Gäb' es Rhapsoden und eine Welt für sie, so würde der epische Dichter keine Motive von dem tragischen zu entlehnen brauchen, und hätten wir die Hülfsmittel und intensiven Kräfte des Griechischen Trauerspiels und dabei die Vergünstigung,

unſere Zuhörer durch eine Reihe von ſieben Repräſentationen hindurchzuführen, ſo würden wir unſere Dramen nicht über die Gebühr in die Breite zu treiben brauchen. Das Empfindungsvermögen des Zuſchauers und Hörers muß einmal ausgefüllt und in allen Puncten ſeiner Peripherie berührt werden; der Durchmeſſer dieſes Vermögens iſt das Maß für den Poeten. Und weil die moraliſche Anlage die am meiſten entwickelte iſt, ſo iſt ſie auch die foderndſte und wir mögen's auf unſre Gefahr wagen, ſie zu vernachläſſigen.

Wenn das Drama wirklich durch einen ſo ſchlechten Hang des Zeitalters in Schutz genommen wird, wie ich nicht zweifle, ſo müßte man die Reform bei'm Drama anfangen, und durch Verdrängung der gemeinen Naturnachahmung der Kunſt Luft und Licht verſchaffen. Und dieß, däucht mir, möchte unter andern am beſten durch Einführung ſymboliſcher Behelfe geſchehen, die in allem dem, was nicht zu der wahren Kunſtwelt des Poeten gehört, und alſo

nicht dargeſtellt, ſondern bloß bedeutet werden ſoll, die Stelle des Gegenſtandes verträten. Ich habe mir dieſen Begriff vom Symboliſchen in der Poeſie noch nicht recht entwickeln können, aber es ſcheint mir viel darin zu liegen. Würde der Gebrauch deſſelben beſtimmt, ſo müßte die natürliche Folge ſeyn, daß die Poeſie ſich reinigte, ihre Welt enger und bedeutungsvoller zuſammenzöge, und innerhalb derſelben deſto wirkſamer würde.

Ich hatte immer ein gewiſſes Vertrauen zur Oper, daß aus ihr wie aus den Chören des alten Bacchusfeſtes das Trauerſpiel in einer edlern Geſtalt ſich loswickeln ſollte. In der Oper erläßt man wirklich jene ſervile Naturnachahmung, und obgleich nur unter dem Namen von Indulgenz, könnte ſich auf dieſem Wege das Ideale auf das Theater ſtehlen. Die Oper ſtimmt durch die Macht der Muſik und durch eine freiere harmoniſche Reizung der Sinnlichkeit das Gemüth zu einer ſchönern Empfängniß; hier iſt wirklich auch im Pathos

selbst ein freieres Spiel, weil die Musik es begleitet, und das Wunderbare, welches hier einmal geduldet wird, müßte nothwendig gegen den Stoff gleichgültiger machen.

Auf Meyer's Aufsatz bin ich sehr begierig; es werden sich daraus unfehlbar viele Anwendungen auf die Poesie ergeben.

Nach und nach komme ich wieder in meine Arbeit, aber bei dieser schrecklichen Witterung ist es wirklich schwer, sein Gemüth elastisch zu erhalten.

Möchten Sie nun bald frei seyn und mir Thätigkeit, Muth und Leben mitbringen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

---

397 b.

Da ich heute früh eine Geſellſchaft erwarte um Meyer's Arbeiten zu ſehen, ſo will ich Ihnen nur für Ihren und den Humboldtiſchen Brief gedankt haben.

Ich bin Ihrer Meinung daß man nur deßwegen ſo ſtrenge ſondern müſſe, um ſich nachher durch Aufnahme fremdartiger Theile wieder etwas erlauben zu können. Ganz anders arbeitet man aus Grundſätzen als aus Inſtinct, und eine Abweichung, von deren Nothwendigkeit man überzeugt iſt, kann nicht zum Fehler werden.

Die theoretiſchen Betrachtungen können mich nicht lange mehr unterhalten, es muß nun wieder an die Arbeit gehen und dazu muß ich mich auf das alte Jenaiſche Kanapee, wie auf einen Dreyfuß, begeben; wie ich denn überhaupt mich für dieſes Jahr in unſerm Kreiſe zu halten hoffe. Leben Sie recht wohl. Es thut mir Leid daß Ihre liebe Frau ſo bald wieder forteilte und nicht

Briefwechsel

zwischen

Schiller und Goethe

in

den Jahren 1794 bis 1805.

Vierter Theil

vom

Jahre 1798.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1829.

1798.

398.

Jena den 2. Januar 1798.

Es ſoll mir ein gutes Omen ſeyn, daß Sie es ſind, an den ich zum erſtenmal unter dem neuen Datum ſchreibe. Das Glück ſey Ihnen in dieſem Jahre eben ſo hold als in den zwey leht vergangenen, ich kann Ihnen nichts Beſſeres wünſchen. Möchte auch mir die Freude in dieſem Jaht beſchert ſeyn, das Beſte aus meiner Natur in einem Werke zu ſublimiren, wie Sie mit der Ihrigen es gethan.

Ihre eigene Art und Weiſe zwiſchen Reflexion und Production zu alterniren iſt wirklich beneidens- und bewundernswerth. Beide Geſchäfte trennen ſich in Ihnen ganz, und das eben macht, daß beide als Geſchäft ſo rein ausgeführt werden. Sie ſind wirklich ſo lang

Sie arbeiten im Dunkeln und das Licht ist bloß in Ihnen; und wenn Sie anfangen zu reflectiren, so tritt das innere Licht von Ihnen heraus und bestrahlt die Gegenstände Ihnen und andern. Bei mir vermischen sich beide Wirkungsarten und nicht sehr zum Vortheil der Sache.

Von Herrmann und Dorothea las ich kürzlich eine Recension in der Nürnberger Zeitung, welche mir wieder bestätigt, daß die Deutschen nur für's Allgemeine, für's Verständige und für's Moralische Sinn haben. Die Beurtheilung ist voll guten Willens, aber auch nicht etwas darin was ein Gefühl des Poetischen zeigte, oder einen Blick in die Oekonomie des Ganzen verriethe. Bloß an Stellen hängt sich der gute Mann und vorzugsweise an die, welche in's Allgemeine und Breite gehen und einem etwas an's Herz legen.

Haben Sie vielleicht das seltsame Buch von Retif: Coeur humain devoilé je gesehen oder davon gehört? Ich hab' es nun

geleſen ſo weit es da iſt, und ungeachtet alles Widerwärtigen, Platten und Revoltanten mich ſehr daran ergetzt. Denn eine ſo heftig ſinnliche Natur iſt mir nicht vorgekommen und die Mannigfaltigkeit der Geſtalten, beſonders weiblicher, durch die man geführt wird, das Leben und die Gegenwart der Beſchreibung, das Charakteriſtiſche der Sitten und die Darſtellung des franzöſiſchen Weſens in einer gewiſſen Volksclaſſe muß intereſſiren. Mir, der ſo wenig Gelegenheit hat, von außen zu ſchöpfen und die Menſchen im Leben zu ſtudiren, hat ein ſolches Buch, in welche Claſſe ich auch den Cellini rechne, einen unſchätzbaren Werth.

Dieſer Tage las ich zu meiner groſſen Luſt im Intelligenzblatt der Lit. Zeitung eine Erklärung von dem jüngern Schlegel, daß er mit dem Herausgeber des Lyceums nichts mehr zu ſchaffen habe. So hat alſo doch unſere Prophezeyung eingetroffen, daß dieſes Band nicht lange dauern werde!

Leben Sie wohl für heute; ich erwarte nun morgen eine bestimmte Anzeige, wie bald Sie zu uns kommen. Meine Frau grüßt Sie bestens. Meyern hoffe ich doch wenigstens auf einen Tag wieder bei uns zu sehen.

Sch.

399.

Es ist mir dabei ganz wohl zu Muthe, daß wir zum neuen Jahre einander so nahe sind; ich wünsche nur daß wir uns bald wieder sehen und einige Zeit in der Continuation zusammen leben. Ich möchte Ihnen manche Sachen mittheilen und vertrauen, damit eine gewisse Epoche meines Denkens und Dichtens schneller zur Reife komme.

Ich freue mich sehr darauf etwas von Ihrem Wallenstein zu sehen, weil mir auch dadurch eine neue Theilnahme an Ihrem Wesen möglich wird. Ich wünsche nichts

mehr als daß Sie ihn dieß Jahr vollbringen mögen.

Schon künftigen Sonntag gedachte ich zu Ihnen zu kommen, es ſcheint ſich aber ein neues Hinderniß dazwiſchen zu ſtellen; auf den Sonnabend werde ich mehr ſagen können. Sie erhalten alsdann auch eine Abſchrift eines alten Geſprächs zwiſchen einem Chineſiſchen Gelehrten und einem Jeſuiten, in welchem jener ſich als ein ſchaffender Idealiſt, dieſer als ein völliger Reinholdianer zeigt. Dieſer Fund hat mich unglaublich amuſirt und mir eine gute Idee von dem Scharfſinn der Chineſen gegeben.

Das Buch von Retif habe ich noch nicht geſehen, ich will es zu erhalten ſuchen.

Wenn uns als Dichtern, wie den Taſchenſpielern, daran gelegen ſeyn müßte daß niemand die Art, wie ein Kunſtſtückchen hervorgebracht wird, einſehen dürfte, ſo hätten wir freilich gewonnen Spiel; ſo wie jeder, der das Publicum zum beſten haben mag, indem

er mit dem Strome ſchwimmt, auf Glück rechnen kann. In Herrmann und Dorothea habe ich, was das Material betrifft, den Deutſchen einmal ihren Willen gethan und nun ſind ſie äußerſt zufrieden. Ich überlege jetzt ob man nicht auf eben dieſem Wege ein dramatiſches Stück ſchreiben könnte, das auf allen Theatern geſpielt werden müßte und das jederman für fürtrefflich erklärte, ohne daß es der Autor ſelbſt dafür zu halten brauchte.

Dieſes und ſo vieles andere muß bis zu unſerer Zuſammenkunft verſchoben bleiben. Wie ſehr wünſchte ich daß Sie in dieſen Tagen bei uns wären, um eine der größten Unformen der organiſchen Natur, den Elephanten, und die anmuthigſte der Kunſtgeſtalten, die Florentiniſche Madonna des Raphael, in Einer Stunde und alſo gleichſam neben einander zu ſehen.

Schelling's Ideen zu einer Philoſophie der Natur bringe ich mit; es wird uns Anlaß zu mancher Unterhaltung geben.

Leben Sie recht wohl und grüßen mir Ihre liebe Frau recht vielmals.

Friedrich Schlegel hat in ein Stück des Lyceums, da das Journal in Berlin gedruckt wird, wo er sich jetzt befindet, als es an Manuscript fehlte, ohne Reichardt's Vorwissen, einen tollen Aufsatz einrücken lassen, worin er auch Voß angreift und worüber sich dann die edlen Freunde bronillirten.

Weimar am 3. Januar 1798.

G.

400.

Jena den 5. Januar 1798.

Meine Hauswirthe können den freundlichen Empfang den Sie bei Ihnen erfahren, und die schönen Sachen die ihnen gezeigt worden sind, nicht genug rühmen. Wirklich wundre ich mich über den Antheil, womit der Alte über diese Kunstwerke spricht, und der Künst-

ler hat Urſache, ſich ſeiner Wirkung auf eine ſolche Natur zu freuen.

Es thut mir ſehr leid, daß Ihre Anherokunft ſo viele Verzögerungen findet, da ich nach einem frühern Brief von Ihnen ſchon vom Chriſttag an darauf rechnen konnte. Unterdeſſen habe ich einige Schritte weiter in meiner Arbeit gewonnen und bin im Stand, Ihnen viermal mehr als der Prolog beträgt vorzulegen, obgleich noch nichts von dem dritten Acte dabei iſt.

Jetzt, da ich meine Arbeit von einer fremden Hand reinlich geſchrieben vor mir habe und ſie mir fremder iſt, macht ſie mir wirklich Freude. Ich finde augenſcheinlich, daß ich über mich ſelbſt hinausgegangen bin, welches die Frucht unſers Umgangs iſt; denn nur der vielmalige continuirliche Verkehr mit einer ſo objectiv mir entgegenſtehenden Natur, mein lebhaftes Hinſtreben darnach und die vereinigte Bemühung ſie anzuſchauen und zu denken konnte mich fähig machen, meine ſubjectiven

Gränzen so weit auseinander zu rücken. Ich finde, daß mich die Klarheit und die Besonnenheit, welche die Frucht einer spätern Epoche ist, nichts von der Wärme einer frühern gekostet hat. Doch es schickte sich besser, daß ich das aus Ihrem Munde hörte, als daß Sie es von mir erfahren.

Ich werde es mir gesagt seyn lassen, keine andern als historische Stoffe zu wählen; frei erfundene würden meine Klippe seyn. Es ist eine ganz andere Operation das Realistische zu idealisiren, als das Ideale zu realisiren, und letzteres ist der eigentliche Fall bei freien Fictionen. Es steht in meinem Vermögen, eine gegebene, bestimmte und beschränkte Materie zu beleben, zu erwärmen und gleichsam aufquellen zu machen, während daß die objective Bestimmtheit eines solchen Stoffs meine Phantasie zügelt und meiner Willkür widersteht.

Ich möchte wohl einmal, wenn es mir mit einigen Schauspielen gelungen ist, mir unser Publicum recht geneigt zu machen,

etwas recht Böſes thun, und eine alte Idee mit Julian dem Apoſtaten ausführen. Hier iſt nun auch eine ganz eigene beſtimmte hiſtoriſche Welt, bei der mir's nicht leid ſeyn ſollte eine poetiſche Ausbeute zu finden, und das fürchterliche Intereſſe das der Stoff hat, müßte die Gewalt der poetiſchen Darſtellung deſto wirkſamer machen. Wenn Julian's Miſopogon, oder ſeine Briefe (überſetzt nämlich) in der Weimariſchen Bibliothek ſeyn ſollten, ſo würden Sie mir viel Vergnügen damit machen wenn Sie ſie mitbrächten.

Leben Sie recht wohl; ich lege hier etwas von Körnern bei, was er über Ihren Pauſias ſchreibt. Haben Sie die Güte mir den Humboldtiſchen Brief, den ich auf den Montag beantworte, zurückzuſenden.

Sch.

401.

Ich wünsche Ihnen Glück zu Ihrer Zufriedenheit mit dem fertigen Theil Ihres Werkes. Bei der Klarheit mit der Sie die Forderungen übersehen, die Sie an sich zu machen haben, zweifle ich nicht an der völligen Gültigkeit Ihres Zeugnisses. Das günstige Zusammentreffen unserer beiden Naturen hat uns schon manchen Vortheil verschafft und ich hoffe dieses Verhältniß wird immer gleich fortwirken. Wenn ich Ihnen zum Repräsentanten mancher Objecte diente, so haben Sie mich von der allzustrengen Beobachtung der äußern Dinge und ihrer Verhältnisse auf mich selbst zurückgeführt. Sie haben mich die Vielseitigkeit des innern Menschen mit mehr Billigkeit anzuschauen gelehrt, Sie haben mir eine zweyte Jugend verschafft und mich wieder zum Dichter gemacht, welches zu seyn ich so gut als aufgehört hatte.

Sehr sonderbar spüre ich noch immer den Effect meiner Reise. Das Material das ich

darauf erbeutet, kann ich zu nichts brauchen und ich bin außer aller Stimmung gekommen irgend etwas zu thun. Ich erinnere mich aus früherer Zeit eben solcher Wirkungen, und es ist mir aus manchen Fällen und Umständen recht wohl bekannt, daß Eindrücke bei mir sehr lange im stillen wirken müssen, bis sie zum poetischen Gebrauche sich willig finden lassen. Ich habe auch deßwegen ganz pausirt und erwarte nur was mir mein erster Aufenthalt in Jena bringen wird.

Die Körner'sche Aufnahme des Pausias ist abermals sehr merkwürdig. Man soll nur seine Arbeiten so gut und so mannigfaltig machen als man kann, damit sich jeder etwas auslese und auf seine Weise daran Theil nehme. Körner's Bemerkung hat in sich was Richtiges, die Gruppe des Gedichts ist so entschieden als wenn sie gemahlt wäre, nur durch Empfindung und Erinnerung belebt, wodurch denn der Wettstreit des Dichters mit dem Mahler auffallender wird.

Ich habe übrigens bei den Gedichten des lehten Muſenalmanachs erſt wieder recht deutlich geſehen, wie die ſchätzbarſte Theilnahme uns nichts lehren und keine Art von Tadel uns was helfen kann. So lange ein Kunſtwerk nicht da iſt, hat niemand einen Begriff von ſeiner Möglichkeit; ſobald es daſteht, bleibt Lob und Tadel nur immer ſubjectiv, und mancher dem man Geſchmack nicht abſprechen kann, wünſcht doch etwas dazu und davon, wodurch vielleicht die ganze Arbeit zerſtört würde, ſo daß der eigentlich negative Werth der Kritik, welcher immer der wichtigſte ſeyn mag, uns auch nicht einmal frommen kann.

Ich wünſche in gar vielen Rückſichten daß Ihr Wallenſtein bald fertig werden möge. Laſſen Sie uns, ſowohl während der Arbeit, als auch hinterdrein, die dramatiſchen Forderungen nochmals recht durcharbeiten! Sind Sie künftig in Abſicht des Plans und der Anlage genau und vorausbeſtimmend, ſo müßte es nicht gut ſeyn, wenn Sie, bei Ihren geüb-

ten Talenten und dem innern Reichthum, nicht alle Jahr ein paar Stücke schreiben wollten. Denn das scheint mir offenbar bei'm dramatischen Dichter nothwendig, daß er oft auftrete, die Wirkung die er gemacht hat immer wieder erneure, und wenn er das Talent hat, darauf fortbaue.

Unsere arme Freundin L. ist wirklich sehr übel. Sie ist schon des besten Gebrauchs ihres Gesichtes beraubt, und es wäre wirklich möglich daß sie es ganz verlöre.

An den Julian will ich denken.

Hier schicke ich die angekündigte philosophische Unterredung. Der Chinese würde mir noch besser gefallen, wenn er die Gluthpfanne ergriffen und sie seinem Gegner mit diesen Worten überreicht hätte: „Ja, ich erschaffe sie, da nimm sie zu deinem Gebrauch!" Ich möchte wissen was der Jesuit hierauf geantwortet hätte.

Bei Gelegenheit des Schelling'schen Buchs habe ich auch wieder verschiedene Gedanken ge-

habt über die wir umſtändlich ſprechen müſſen. Ich gebe gern zu, daß es die Natur nicht iſt die wir erkennen, ſondern daß ſie nur nach gewiſſen Formen und Fähigkeiten unſers Geiſtes von uns aufgenommen wird. Von dem Appetit eines Kindes zum Apfel am Baum bis zum Falle deſſelben, der in Newton die Idee zu ſeiner Theorie erweckt haben ſoll, mag es freilich ſehr viele Stufen des Anſchauens geben, und es wäre wohl zu wünſchen daß man uns dieſe einmal recht deutlich vorlegte und zugleich begreiflich machte, was man für die höchſte hält. Der tranſcendentelle Idealiſt glaubt nun freilich ganz oben zu ſtehen; Eins will mir aber nicht an ihm gefallen, daß er mit den andern Vorſtellungsarten ſtreitet: denn man kann eigentlich mit keiner Vorſtellungsart ſtreiten. Wer will gewiſſen Menſchen die Zweckmäßigkeit der organiſchen Naturen nach außen ausreden, da die Erfahrungen ſelbſt täglich dieſe Lehre auszuſprechen ſcheinen, und man mit einer ſcheinbaren Erklärung der ſchwerſten Phä-

nomene so leicht wegkommt? Sie wissen wie sehr ich am Begriff der Zweckmäßigkeit der organischen Naturen nach innen hänge, und doch läßt sich ja eine Bestimmung von außen und ein Verhältniß nach außen nicht läugnen, wodurch man mehr oder weniger sich jener Vorstellungsart wieder nähert, so wie man sie im Vortrag als Redensart nicht entbehren kann. Eben so mag sich der Idealist gegen die Dinge an sich wehren wie er will, er stößt doch ehe er sich's versieht an die Dinge außer ihm, und wie mir scheint, sie kommen ihm immer bei'm ersten Begegnen so in die Quere wie dem Chinesen die Gluthpfanne. Mir will immer dünken, daß wenn die eine Partey von außen hinein den Geist niemals erreichen kann, die andere von innen heraus wohl schwerlich zu den Körpern gelangen wird, und daß man also immer wohlthut in dem philosophischen Naturstande (Schelling's Ideen p. XVI.) zu bleiben und von seiner ungetrennten Existenz den besten möglichen Gebrauch zu machen,

machen, bis die Philoſophen einmal übereinkommen, wie das was ſie nun einmal getrennt haben wieder zu vereinigen ſeyn möchte.

Ich bin abermals auf einige Puncte gekommen, deren Beſtimmung ich zu meinen nächſten Operationen nöthig habe und worüber ich mir Ihr Gutachten mündlich erbitten werde. Leben Sie recht wohl. Ich verſchiebe meine Ankunft lieber auf einige Zeit, um in der Continuation mit Ihnen erfreuliche und fruchtbare Tage erleben zu können.

Weimar den 6. Januar 1798.

G.

402.

Jena den 9. Januar 1798.

Inlage ſchickte mir Cotta für Sie und wird ferner continuiren. Er will Ihr Paket immer an mich einſchließen, weil man nicht bis Weimar frankiren kann.

Heute kann ich Ihnen bloß einen guten Abend ſagen. Ich habe die Nacht nicht geſchlafen und werde mich gleich zu Bette legen. Wie iſt's Ihnen bei dem gräulichen Wetter? Ich fühle es in allen Nerven. Es iſt mir für Sie ſelbſt lieb, daß Sie jetzt nicht hier ſind.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

403.

Die letzten Tage waren wirklich von der Art daß man wohl that ſo wenig als möglich von dem Daſeyn des Himmels und der Erde Notiz zu nehmen, wie ich mich denn auch meiſtens in meiner Stube gehalten habe. Indeſſen habe ich in dieſen farb- und freudloſen Stunden die Farbenlehre wieder vorgenommen, und, um das was ich bisher gethan recht zu überſehen, in meinen Papieren Ordnung gemacht. Ich hatte nämlich von Anfang an

Acten geführt, und dadurch ſowohl meine Irrthümer als meine richtigen Schritte, beſonders aber alle Verſuche, Erfahrungen und Einfälle conſervirt; nun habe ich dieſe Volumina auseinander getrennt, Papierſäcke machen laſſen, dieſe nach einem gewiſſen Schema rubricirt und alles hineingeſteckt, wodurch ich denn meinen Vorrath zu einem jeden Capitel deſto beſſer überſehen kann, indem ich das Nützliche abſondere und zugleich das Ganze recapitulire. Jetzt hinterdrein ſehe ich erſt wie toll die Unternehmung war, und werde mich wohl hüten mich jemals wieder in etwas Aehnliches einzulaſſen. Denn ſelbſt jetzt, da ich mich ſo weit durchgearbeitet habe, bedarf es noch einer großen Arbeit bis ich mein Material zu einer reinen Darſtellung bringe. Indeſſen habe ich dabei ſehr an Ausbildung gewonnen, denn ohne dieſe ſeltſame Theilnahme wäre es meiner Natur kaum vergönnt geweſen einen Blick in dieſe Fächer zu thun. Ich lege einen kleinen Aufſatz bei, der ungefähr vier bis fünf Jahre

alt ſeyn kann; es wird Sie gewiß unterhalten zu ſehen wie ich die Dinge damals nahm.

Zugleich lege ich des Herrn C. äſthetiſche Bemühungen bei, die ich bis zu meiner Ankunft wohl zu verwahren bitte. Nicht leicht iſt mir etwas ſo wunderlich vorgekommen. Das Ganze ſcheint mir aus alter überlieferter Waare, aus eignen unbeſtimmten Anſichten und aus Lappen der neuen Philoſophie zu beſtehen. Es müßte luſtig genug ſeyn wenn man dereinſt nachgeſchriebene Hefte erwiſchen könnte, wornach ich aufſtellen will.

Cotta iſt ſehr artig daß er uns ſeine neue Weltkunde überſchickt, ich werde ihm ſelbſt danken. Das Blatt wird ein großes Publicum finden, ob ich gleich nicht läugnen will daß mir die Manier widerſteht; ſie erinnert mich an die Schubartiſche Chronik und hat weder Geſchmack noch Würde, doch was hat das zu bedeuten. Wenn ich in der Folge mit irgend einem Beitrag dienen kann ſo werde ich es

gerne thun. Das dritte Stück iſt mir geſtern ſchon unmittelbar zugekommen.

Halten Sie ſich ſo gut als möglich! Ich will auch den Januar hier ausdauern, auf den 30ſten noch eine Oper geben und dann zu Ihnen hinübereilen, wo ich den Wallenſtein auf gutem Wege zu finden hoffe; ich werde wohl indeſſen nichts thun können als aufräumen und ordnen. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 10. Januar 1794.

G.

404.

Jena den 11. Januar 1794.

Ihr Aufſatz enthält eine treffliche Vorſtellung und zugleich Rechenſchaft Ihres naturhiſtoriſchen Verfahrens, und berührt die höchſten Angelegenheiten und Erforderniſſe aller rationellen Empirie, indem er nur einem einzelnen Geſchäfte die Regel zu geben ſucht.

Ich werde ihn noch sorgfältig durchlesen und überdenken und Ihnen dann meine Bemerkungen mittheilen. Das ist mir z. B. sehr einleuchtend, wie gefährlich es ist, einen theoretischen Satz unmittelbar durch Versuche beweisen zu wollen. Es stimmt dieß, wie mir däucht, mit einer andern philosophischen Warnung überein, daß man seine Sätze nicht durch Beispiele beweisen solle, weil kein Satz dem Beispiel gleich ist. Die entgegengesetzte Methode verkennt den essentiellen Unterschied zwischen der Naturwelt und der Verstandswelt ganz, ja sie hebt die ganze Natur auf, indem sie bloß diese Vorstellung uns in den Dingen und nie umgekehrt finden läßt. Ueberhaupt kann eine Erscheinung oder Factum, die etwas durchgängig vielfach Bestimmtes ist, nie einer Regel, die bloß bestimmend ist, adäquat seyn. Ich wollte wünschen, es gefiele Ihnen, den Hauptinhalt dieses Aufsatzes auch für sich selbst und unabhängig von den Untersuchungen und Erfahrungen, denen er zur Einleitung dient,

auszuführen. Sie würden auf eine ſtrengere und reinere Scheidung des praktiſchen Verfahrens und des theoretiſchen Gebrauches bedeutende Fingerzeige geben; man würde dahin gebracht werden ſich zu überzeugen, daß nur dadurch die Wiſſenſchaft erweitert werden kann, daß man auf der einen Seite dem Phänomen ohne allen Anſpruch auf eine hervorzubringende Einheit folgt, es von allen Seiten umgehet und bloß die Natur in ihrer Breite aufzufaſſen ſucht, auf der andern Seite (und wenn jene erſte nur in Sicherheit gebracht iſt) die Freiheit der vorſtellenden Kräfte begünſtiget, das Combinationsvermögen ſich nach Luſt daran verſuchen läßt, mit dem Vorbehalt, daß die vorſtellende Kraft auch nur in ihrer eignen Welt und nie in dem Factum etwas zu conſtituiren ſuche. Denn mir däucht, es iſt bisher auf zwey entgegengeſetzte Arten in der Naturwiſſenſchaft gefehlt worden; einmal hat man die Natur durch die Theorie verengt, und ein andermal die Denkkräfte durch das Object zu ſehr einſchränken

wollen. Beiden muß Gerechtigkeit geſchehen, wenn eine rationale Empirie möglich ſeyn ſoll, und beiden kann Gerechtigkeit geſchehen, wenn eine ſtrenge kritiſche Policey ihre Felder trennt. Sobald man die Freiheit der theoretiſchen Vermögen begünſtigt, ſo kann es nicht fehlen, und die Erfahrung lehrt es, daß die Mannigfaltigkeit der Vorſtellungsarten, wodurch ſie ſich wechſelsweiſe einſchränken und öfters aufheben, den Schaden gut macht, den der Deſpotism einer einzigen ſtiftet, und ſo wird man ſelbſt auf dem theoretiſchen Wege zu dem Objecte zurückgenöthigt.

Das metaphyſiſche Geſpräch des Paters mit dem Chineſen hat mich ſehr unterhalten und es nimmt ſich in der gothiſchen Sprache beſonders wohl aus. Ich bin nur ungewiß, wie es in ſolchen Fällen manchmal geht, ob etwas recht Geſcheidtes oder etwas recht Plattes hinter des Chineſen ſeinem Raiſonnement ſteckt. Wo haben Sie dieß ſchöne Morceau

aufgefunden? Es wäre ein Spaß, es abdrucken zu laſſen, mit einer leiſen Anwendung auf unſere neueſten Philoſophen.

C. äſthetiſcher Kramladen iſt wirklich merkwürdig. Nie hab' ich den flachen belletriſtiſchen Schwätzer mit dem confuſen Kopf ſo gepaart geſehen, und eine ſo unverſchämte Anmaßung auf Wiſſenſchaft bei einem ſo erbärmlich rhapſodiſtiſchen Hausrath.

Daß Sie Ihre Herreiſe bis zum Februar verſchieben, verlängert mir wirklich dieſen traurigen Januar; aber ich werde aus dieſer Einſamkeit wenigſtens den einzigen Vortheil zu ziehen ſuchen den ſie hat, und im Wallenſtein fleißig voranſchreiten. Ohnehin iſt es gut, wenn ich die Tragödie, ehe ſie Ihnen vorgelegt wird, erſt bis zu einer gewiſſen Hitze der Handlung geführt habe, wo dieſe ſich dann von ſelbſt bewegt, und im Herabrollen iſt, denn in den erſten Acten ſteigt ſie erſt bergan.

Leben Sie wohl und grüſſen Sie Meyern. Meine Frau empfiehlt ſich beſtens.

Sch.

405.

Ihr lehrreicher Brief trifft mich eben bei den Farben der aneinander gedruckten Glasplatten, dem Phänomen das Sie ſelbſt ſo ſehr intereſſirte und das ich jetzt auf ſeine erſten Elemente zu verfolgen vorhabe, indem ich ein Capitel nach dem andern auszuarbeiten gedenke. Schreiben Sie doch ja bei Gelegenheit meines Aufſatzes was Sie denken hin, denn wir müſſen jetzt einen groſſen Schritt thun und ich fürchte daß von den neuern Philoſophen wenig Hülfe zu hoffen ſey. Ich habe dieſe Tage, bei'm Zertrennen und Ordnen meiner Papiere, mit Zufriedenheit geſehen, wie ich durch treues Vorſchreiten und beſcheidnes Aufmerken von einem ſteifen Realism und einer ſtockenden

Objectivität dahin gekommen bin, daß ich Ihren heutigen Brief als mein eignes Glaubensbekenntniß unterschreiben kann. Ich will sehen ob ich durch meine Arbeit diese meine Ueberzeugung praktisch darstellen kann.

Indem ich diese Woche verschiedene physische Schriften wieder ansah ist es mir recht aufgefallen, wie die meisten Forscher die Naturphänomene als eine Gelegenheit brauchen die Kräfte ihres Individuums anzuwenden und ihr Handwerk zu üben. Es geht über alle Begriffe wie zur Unzeit Newton den Geometer in seiner Optik macht; es ist nicht besser als wenn man die Erscheinungen in Musik setzen oder in Versen bringen wollte, weil man Kapellmeister oder Dichter ist. Der Mechaniker läßt das Licht aus Kugeln bestehen, die sich einander stoßen und treiben; wie sie nun mehr oder weniger schief abprallen, so müssen die verschiedenen Farben entstehen; beim Chemiker soll's der Wärmestoff und besonders in der neuern Zeit das Oxygen gethan haben.

Ein ſtiller und beſonders beſcheidner Mann wie Klügel zweifelt und läßt es dahin geſtellt ſeyn; Lichtenberg macht Späße und neckt die Vorſtellungsarten der andern; Wünſch bringt eine Hypotheſe vor die toller iſt als ein Capitel aus der Apokalypſe, verſchwendet Thätigkeit, Geſchicklichkeit im Experimentiren, Scharfſinn im Combiniren an dem abſurdeſten Einfall in der Welt; Gren wiederholt das Alte, wie einer der ein ſymboliſches Glaubensbekenntniß abbetet, und verſichert es ſey das rechte: genug es iſt mehr oder weniger jedem darum zu thun ſeinen individuellen Zuſtand mit der Sache zu verbinden und ſich wo möglich dabei ſeine Convenienz zu machen. Wir wollen nun ſehen wie wir uns vor dieſen Gefahren in Acht nehmen; helfen Sie mir mit aufmerken.

Ich will nächſtens Ihnen ein Aperçu über das Ganze ſchreiben, um von meiner Methode, vom Zweck und Sinn der Arbeit Rechenſchaft zu geben.

Heute nur noch einen Glückwunsch zum fortschreitenden Wallenstein.

Das tolle philosophische Gespräch ist aus des Erasmus Franzisci neupolirtem Geschicht-, Kunst- und Sittenspiegel, einem abgeschmackten Buche, das aber manchen für uns brauchbaren Stoff enthält.

Leben Sie recht wohl. Die Botenfrau steht vor der Thüre.

Weimar den 18. Januar 1798.

G.

406.

Jena den 15. Januar 1798.

Nur einen freundlichen Gruß für heute. Morgen Abend werde ich mit der Post schreiben. Ich hab' mich in eine Hauptscene so vertieft, daß ich vom Nachtwächter gemahnt werde aufzuhören. Es geht noch immer ganz gut mit der Arbeit, und obgleich der Poet sein

erſtes Concept nicht gewiſſer ſchätzen kann als der Kaufmann ſeine Güter auf der See, ſo denke ich doch meine Zeit nicht verloren zu haben.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

407.

Die gute Nachricht daß Ihre Arbeit fördert, erſetzt mir einen längern Brief den ich ſonſt nicht gern entbehre.

Sie erhalten hierbei einen kleinen Aufſatz über einige Puncte, die ich in dieſen Tagen noch lieber mündlich mit Ihnen abgehandelt hätte. Ich denke, wenn wir die Sache noch einigemal recht angreifen, ſo muß ſie ſich geben. Ich habe geſtern das Capitel von der Elektricität in Gren's Naturlehre geleſen; es iſt ſo vernünftig geſchrieben als unvernünftig das von den Farben; allein wie fand er es auch durchgearbeitet und vorbereitet.

So viel ich jetzt übersehen kann wird die Farbenlehre, wenn man sie recht angreift, in Absicht auf ihren Vortrag einen Vorzug vor der elektrischen und magnetischen haben, weil wir bei ihr mit keinen Zeichen sondern mit den Verhältnissen und Wirkungen sichtbarer Naturverschiedenheiten zu thun haben.

Zugleich erhalten Sie einen Nachtrag von Freund Hirt über seinen Laokoon.

X. hat, nach seiner beliebten Art, meinen Aufsatz über diese Materie an jenen Freund verrathen und dieser ist dadurch in die größte Bewegung gesetzt worden, wie der Nachtrag ausweist.

Bemerkungswerth ist es daß er seine Beispiele von Basreliefen hernimmt, die als subordinirte Kunstwerke schon allenfalls etwas weiter gehen dürfen; daß er aber von der Familie der Niobe schweigt, einem Kunstwerk auf der höchsten Stufe, das aber freilich seiner Hypothese nicht günstig ist.

Wäre nur die Gruppe selbst glücklich in

Paris angelangt und wieder aufgestellt, so möchten unsere Saalbadereyen hierüber sämmtlich in Rauch aufgehen.

Man fängt in Paris schon an sich über den übeln Zustand der hingeschafften Kunstwerke zu beklagen. So wie unser Meyer versichert daß z. B. die Cäcilie von Raphael gar nicht zu transportiren gewesen sey, weil der Kreidegrund sich an vielen Stellen gehoben hatte und durch die Erschütterung abgefallen ist. Wie finde ich Herrn Posselt glücklich daß er sich über den Succeß dieses übermächtigen und übermüthigen Volks bis tief in die Eingeweide freuen kann.

Leben Sie recht wohl. Es steht mir jetzt noch einige Wochen manches bevor, ist aber der Geburtstag vorbei, so komme ich, um an Ihren Arbeiten Theil zu nehmen. Grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 17. Januar 1798.

G.

408.

Jena den 19. Januar 1798.

Es wird Ihnen interessant und belehrend seyn, wenn Sie Ihre Gedanken, die in jenem ältern und in Ihrem neuesten Aufsatz aufgestellt sind, nach den Kategorien durchgehen. Ihr Urtheil wird ganz bestätigt werden, und es wird Ihnen zugleich ein neues Vertrauen zu dem regulativen Gebrauch der Phänomene in Erfahrungsfällen erwachsen. Ich will mich hier nur bei einigen Anwendungen aufhalten, und zwar gleich in Beziehung auf Ihren neusten Aufsatz.

Die Vorstellung der Erfahrung unter den dreyerlei Phänomenen ist vollkommen erschöpfend, wenn Sie sie nach den Kategorien prüfen. Der gemeine Empirism, der nicht über das empirische Phänomen hinausgeht, hat (der Quantität nach) immer nur Einen Fall, ein einziges Element der Erfahrung und mithin keine Erfahrung; der Qualität nach asserirt er immer nur eine bestimmte Existenz,

ohne zu unterscheiden, von ihr auszuschließen, ihr entgegen zu setzen, mit einem Wort, zu vergleichen; der Relation nach ist er in Gefahr das Zufällige als das Substantielle aufzunehmen; der Modalität nach bleibt er bloß auf eine bestimmte Wirklichkeit eingeschränkt, ohne das Mögliche zu ahnen, oder seine Erkenntniß bis gar zu einer Nothwendigkeit zu führen. Nach meinem Begriff ist der gemeine Empirism nie einem Irrthum ausgesetzt, sondern der Irrthum entsteht erst in der Wissenschaft. Was er bemerkt, bemerkt er wirklich, und weil er nicht den Kitzel fühlt, aus seinen Wahrnehmungen Gesetze für das Object zu machen, so können seine Wahrnehmungen ohne irgend eine Gefahr immer einzeln und accidentell seyn.

b.

Erst mit dem Rationalism entsteht das wissenschaftliche Phänomen und der Irrthum. In diesem Felde nämlich fangen die Denkkräfte ihr Spiel an, und die Willkür

tritt ein, mit der Freiheit dieſer Kräfte, die ſich ſo gern dem Objecte ſubſtituiren.

Der Quäntität nach verbindet der Rationalism immer mehrere Fälle und ſo lang er ſich beſcheidet die Pluralität nicht für Totalität auszugeben, d. h. objective Geſetze zu machen, ſo iſt er unſchädlich, ja nützlich, da er der Weg zur Wahrheit iſt, welche nur dadurch gefunden wird, daß man von dem Einzelnen ſich loszumachen weiß. In ſeinem Mißbrauch hingegen wird er verderblich für die Wiſſenſchaft, weil er, wie Sie in Ihrem Aufſatz ſehr einleuchtend ſagen, die ungeheure Verbindungsgewalt des menſchlichen Geiſtes auf Koſten einer gewiſſen republicaniſchen Freiheit der Facten geltend machen will, kurz weil er in die bloße Pluralität ſchon ſeine Einheit legen will, und alſo eine Totalität gibt die keine iſt.

Der Qualität nach ſetzt der Rationalism, wie billig iſt, die Phänomene einander entgegen; er unterſcheidet und vergleicht, wei-

ches gleichfalls (ſo wie der Rationalism überhaupt) löblich und gut und der einzige Weg zur Wiſſenſchaft iſt. Aber jener Deſpotism der Denkkräfte zeigt ſich auch hier ſogleich durch Einſeitigkeit, durch Härte der Unterſcheidung, ſo wie oben durch Willkür der Verbindung. Er kommt in Gefahr dasjenige ſtrenge zu ſondern, was in der Natur verbunden iſt, wie er oben verband was die Natur ſcheidet. Er macht Eintheilungen wo keine ſind u. ſ. w.

Der Relation nach iſt es das ewige Beſtreben des Rationalism nach der Cauſalität der Erſcheinungen zu fragen, und alles qua Urſach und Wirkung zu verbinden: wiederum ſehr löblich und nöthig zur Wiſſenſchaft, aber durch Einſeitigkeit gleichfalls höchſt verderblich. Ich beziehe mich hier auf Ihren Aufſatz ſelbſt, der vorzüglich dieſen Mißbrauch, den die Cauſalbeſtimmung der Phänomene veranlaßt, rügt. Der Rationalism ſcheint hier vorzüglich dadurch zu fehlen, daß er

dürftigerweiſe bloß die Länge und nicht die Breite der Natur in Anſchlag bringt.

Der Modalität nach verläßt der Rationalism die Wirklichkeit ohne die Nothwendigkeit zu erreichen. Die Möglichkeit iſt ſein ungeheures Feld, daher das gränzenloſe Hypotheſiren. Auch dieſe Function des Verſtandes iſt nach meinem Urtheil nothwendig und conditio sine qua non aller Wiſſenſchaft, denn nur durch das Mögliche gibt es, nach meinem Bedünken, von dem Wirklichen einen Durchgang zu dem Nothwendigen. Daher wehre ich mich, ſo ſehr ich kann, für die Freiheit und Befugniß der theoretiſchen Kräfte im Felde der Phyſik.

c.

Zu dem reinen Phänomen, welches nach meinem Urtheil eins iſt mit dem objectiven Naturgeſetz, kann nur der rationelle Empirism hindurchdringen. Aber, um es noch einmal zu wiederholen, der rationelle Empirism ſelbſt kann nie unmittelbar von dem

Empirism anfangen, ſondern der Rationalism wird allemal erſt dazwiſchen liegen. Die dritte Kategorie entſteht jederzeit aus der Verknüpfung der erſten mit der zweyten, und ſo finden wir auch, daß nur die vollkommene Wirkſamkeit der freien Denkkräfte mit der reinſten und ausgebreitetſten Wirkſamkeit der ſinnlichen Wahrnehmungsvermögen zu einer wiſſenſchaftlichen Erkenntniß führt. Der wiſſenſchaftliche Empirism wird folglich dieſes beides thun: er wird die Willkür ausſchließen und die Liberalität hervorbringen: die Willkür, welche entweder der Geiſt des Menſchen gegen das Object, oder der blinde Zufall im Objecte und die eingeſchränkte Individualität die einzelnen Phänomens gegen die Denkkraft ausübt. Mit Einem Worte, er wird dem Object ſein ganzes Recht erweiſen, indem er ihm ſeine blinde Gewalt nimmt, und dem menſchlichen Geiſt ſeine ganze (rationelle) Freiheit verſchaffen, indem er ihm alle Willkür abſchneidet.

Der Quantität nach muß das reine Phänomen die Allheit der Fälle begreifen, denn es ist das Constante in allen. Es stellt also, völlig nach dem Sinn der Kategorie, die Einheit in der Mehrheit wiederum her.

Der Qualität nach limitirt der rationelle Empirism immer, wie auch das Beispiel aller wahren Naturkundiger lehret, die von einem absoluten Bejahen und Verneinen sich gleich entfernt halten.

Der Relation nach achtet der rationelle Empirism zugleich auf die Causalität und auf die Unabhängigkeit der Erscheinungen; er sieht die ganze Natur in einer reciproken Wirksamkeit, alles bestimmt sich wechselsweise, und er hütet sich demnach, die Causalität bloß nach einer einfachen dürftigen Länge gelten zu lassen, er nimmt immer auch die Breite mit auf.

Der Modalität nach dringt der rationelle Empirism immer zu der Nothwendigkeit hindurch.

Der rationelle Empirism ist, seinem Be-

griffe nach, zwar nie einem Misbrauche ausgesetzt, so wie die zwey vorhergehenden Erkenntnisarten; aber vor einem falschen und angeblichen rationellen Empirism ist doch zu warnen. So wie nämlich eine weise Limitation den eigentlichen Geist dieses rationellen Empirism ausmacht, so kann eine feige und ängstliche Limitation den andern hervorbringen. Die Frucht des erstern ist das reine, die Frucht des andern das leere und hohle Phänomen. Ich habe mehrmalen bemerkt, daß bedenkliche schwache Geister aus einem zu weit getriebenen Respect vor den Gegenständen und deren Mannigfaltigkeit, und aus zu weit getriebener Furcht vor den Seelenkräften, ihre Assertionen und Enunciationen zuletzt so einschränken und gleichsam aushöhlen, daß das Resultat Null wird.

Es ist noch so vieles über diese Materie und über Ihre Thesen zu sprechen, daß ich Ihre Hieherkunft erwarte, um noch recht in die Sache hineinzugehen, denn nur das Gespräch

hilft mir eigentlich die Vorstellung des andern schnell zu fassen und fest zu halten. In dem Monolog eines Briefes bin ich stets in Gefahr, nur meine Seite zu fassen. Besonders will ich Sie selbst noch mehr über das, was Sie die mittelbare Anwendung der Fälle auf Regeln nennen, reden hören.

Meine poetische Arbeit stockt seit drey Tagen, ungeachtet einer ganz guten Stimmung in der ich war. Eine Verschleimung des Halses, die in unserm Haus von Mann zu Mann herumging, hat endlich auch mich ergriffen, und weil mich dieß Uebel gerade in einem erhöhten Zustand von Reizbarkeit überraschte, in den mich mein Geschäft versetzt hatte, so hatte ich gestern den ganzen Tag Fieber. Heute ist mir aber der Kopf schon viel freier, und ich hoffe in etlichen Tagen den bösen Gast los zu seyn.

Zu dem neuen Xenion gratulire ich. Wir wollen es ja ad Acta legen.

Die tollen Sprünge, welche Herr Posselt

vor dem Publicum macht, werden dem Verleger nicht zum Schaden gereichen.

Man frägt hier sehr, ob Sie in Weimar nicht die Gotterische Oper: die Geisterinsel, geben würden?

Hätten Sie jetzt nicht Lust, da Hr. Y. Ihren Aufsatz über Laokoon gewissermaßen anticipirt, diesen Aufsatz in die Horen zu geben?

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt.

Sch.

409.

Für die Prüfung meiner Aufsätze nach den Kategorien danke ich zum schönsten; ich werde sie bei meiner Arbeit immer vor Augen haben. Ich finde selbst an der Stimmung womit ich diese Gegenstände bearbeite, daß ich bald zur edlen Freiheit des Denkens darüber gelangen werde. Ich schematisire unabläßig, gehe meine Collectaneen durch, und suche aus dem Wust von

Unnöthigem und Falſchem die Phänomene in ihrer ſicherſten Beſtimmung und die reinſten Reſultate heraus. Wie froh will ich ſeyn wenn der ganze Wuſt verbrannt iſt und das Brauchbare davon auf wenig Blättern ſteht. Die Arbeit war unſäglich, die doch nun ſchon acht Jahre dauert, da ich kein Organ zur Behandlung der Sache mitbrachte, ſondern mir es immer in und zu der Erfahrung bilden mußte. Da wir nun einmal ſo weit ſind, ſo wollen wir uns die letzte Arbeit nicht verdrießen laſſen; ſtehen Sie mir von der theoretiſchen Seite bei und ſo wird es gewiß geſchwinder gehen.

Ich lege einen flüchtigen Entwurf zur Geſchichte der Farbenlehre bei. Sie werden dabei auch ſchöne Bemerkungen über den Gang des menſchlichen Geiſtes machen können; er dreht ſich in einem gewiſſen Kreiſe herum, bis er ihn ausgelaufen hat. Die ganze Geſchichte, wie Sie ſehen werden, dreht ſich um die gemeine, das Phänomen bloß ausſprechende Empirie, und um den nach Urſachen haſchenden Ratio-

nalism herum, wenig Verſuche einer reinen Zuſammenſtellung der Phänomene finden ſich. Alſo ſchreibt uns die Geſchichte auch ſchon ſelbſt vor was wir zu thun haben. Es wird ſich bei der Ausführung etwas recht Intereſſantes machen laſſen. Stehen Sie mir bei weiterm Fortſchreiten bei.

Die öftern Rückfälle Ihrer Geſundheit betrüben mich ſehr ſowohl um des Leidens als des Verluſtes willen. Die milde Witterung verſpricht uns für die nächſte Zeit noch nichts Gutes.

Meinen Aufſatz über Laokoon will ich gelegentlich nochmals durchſehen und dann wollen wir überlegen was zu thun ſey. Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau und haben Sie nochmals Dank für Ihren langen fördernden Brief.

Weimar am 20. Januar 1798.

G.

410.

Jena den 23. Januar 1798.

Ich bin meines Halsübels doch nicht so leicht los geworden, wie ich's in meinem letzten Brief glaubte versichern zu können. Noch heute plagt es mich, und da das Uebel gerade den Kopf einnimmt, so macht es mich ungeduldiger als sonst meine Krämpfe thun. Es ist mir in diesem Zeitpunct doppelt lästig, da ich gerade im besten Zuge war, und vor Ihrer Ankunft noch eine gute Station zurückzulegen dachte.

Das kleine Schema zu einer Geschichte der Optik enthält viele bedeutende Grundzüge einer allgemeinen Geschichte der Wissenschaft und des menschlichen Denkens, und wenn Sie sie ausführen sollten, so müßten sich viele philosophische Bemerkungen machen lassen. Der Deutsche Geist würde aber nicht zu seinem Vortheil dabei erscheinen, wenn nicht die Entwicklung anticipirt wird. Es ist doch eigen daß sich die Lebhaftigkeit der Franzosen so bald einschüchtern

und ermüden ließ. Man möchte sagen daß es doch mehr die Passion als Liebe zur Sache war, was den Widerspruch der Franzosen nährte; sonst würden sie der Autorität nicht nachgegeben haben. Den Deutschen hält die Autorität und ein dogmatischer Irrthum lange nieder, aber endlich pflegt doch bei ihm seine natürliche Objectivität und sein Ernst an der Sache zu siegen, und gewöhnlich ist er es doch, der für die Wissenschaft erntet.

Es ist gar keine Frage daß Sie das Mögliche für Ihr Geschäft thun und eine so weit schon geführte Sache zu einem gewünschten Ende bringen müssen, denn daß Sie endlich durchdringen werden, ist mir keinen Augenblick zweifelhaft. Ich glaube aber Sie thun wohl, wenn Sie jetzt, nachdem Sie vergebens auf einen Begleiter und Mitforscher gewartet haben, sich auch nach keinem mehr umsehen, und Ihr Geschäft still für sich selbst vollenden, um alsdann mit dem Fertigen, so weit es auf Ihrem Wege sich bringen läßt, auf einmal

hervorzutreten. Das erſt Entſtehende imponirt, ſcheint es, den Deutſchen nicht, es reizt ſie vielmehr und macht ſie eigenſinnig wenn man ihre Dogmata bloß erſchüttert ohne ſie ganz und gar umzureißen. Ein völlig fertiges Ganzes, und ein methodiſch ernſtlicher Angriff hingegen überwältigt den Eigenſinn und bringt die natürliche und angeborne Sachliebe des Deutſchen auf die Seite des Gegners. So denke ich mir die Sache, und wenn Sie in drey, vier Jahren Ihre ausführliche und methodiſche Darlegung vor das Publicum bringen, ſo wird man gewiß Folgen davon ſehen. Unterdeſſen verläuft ſich auch in etwas dieſe chemiſche Sündfluth und ein neues Intereſſe gewinnt Platz.

Böttiger höre ich wollte über den Vandalism der Franzoſen, bei Gelegenheit der ſo ſchlecht transportirten Kunſtwerke, einen Aufſatz ſchreiben. Ich wünſchte er thäte es und ſammelte allé dahin einſchlagenden Züge von Rohheit und Leichtſinnigkeit. Ermuntern

Sie ihn doch und verschaffen mir alsdann den Aufsatz für die Horen.

Leben Sie recht wohl. Heute über acht Tage hoffe ich Sie hier zu sehen.

Sch.

411.

Schon heute könnte ich ein besseres Schema einer künftigen Geschichte der Farbenlehre überschicken und es soll von Zeit zu Zeit noch besser werden. Wenn man die Reihe von geistigen Begebenheiten, woraus doch eigentlich die Geschichte der Wissenschaften besteht, so vor Augen sieht, so lacht man nicht mehr über den Einfall eine Geschichte a priori zu schreiben: denn es entwickelt sich wirklich alles aus den vor- und rückschreitenden Eigenschaften des menschlichen Geistes, aus der strebenden und sich selbst wieder retardirenden Natur.

Eines einzelnen Umstandes muß ich erwähnen.

wähnen. Sie erinnern ſich des Verſuches mit einem gläſernen Cubus, wodurch ich ſo deutlich zeigte, daß die ſenkrechten Strahlen eben ſo gut verändert und das Bild aus dem Grund in die Höhe gehoben wird. Snellius, der die erſte Entdeckung des Geſetzes der Brechung machte, erinnerte ſchon eben das; allein Huygens, der jene Entdeckung eigentlich bekannt machte, geht gleich über das Phänomen hinaus, weil er es bei ſeiner mathematiſchen, übrigens ganz richtigen Behandlung der Sache nicht brauchen kann und ſeit der Zeit will niemand nichts davon wiſſen. Der perpendiculare Strahl wird freilich nicht gebrochen und die Berechnung kann nicht angeſtellt werden wie bei den gebrochenen Strahlen, weil man keine Vergleichung der Winkel und ihrer Sinus anſtellen kann; aber ein Phänomen das nicht berechnet werden kann bleibt deſſwegen doch ein Phänomen; und ſonderbar iſt es daß man in dieſem Falle grade das Grundphänomen (denn dafür halte ich's),

woraus alle die übrigen sich herleiten, bei Seite bringt.

Erst seit ich mir fest vorgenommen habe außer Ihnen und Meyern mit niemanden mehr über die Sache zu conferiren, seit der Zeit habe ich erst Freude und Muth; denn die so oft vereitelte Hoffnung von Theilnahme und Mitarbeit anderer setzt einen immer um einige Zeit zurück. Nun kann ich, wie es Zeit, Umstände und Neigung erlauben, immer sachte fortarbeiten.

Möge das schöne Wetter und die Höhe des Barometers etwas zu Ihrem bessern Befinden mit beitragen; ich sehne mich recht aus dieser Masken- und Theaterwelt zu Ihnen hinüber. An X. will ich das bringen oder bringen lassen; er läßt sich seit einiger Zeit nicht sehen, seitdem er mir eine Art von tückischem Streich gespielt hat. Meyer ist fleißig und grüßt schönstens.

Weimar den 24. Januar 1799.

G.

412.

Jena den 26. Januar 1798.

Eben habe ich das Todesurtheil der drey Göttinnen Eunomia, Dike und Irene förmlich unterschrieben. Weihen Sie diesen edlen Todten eine fromme christliche Thräne, die Condolenz aber wird verbeten.

Cotta hatte schon voriges Jahr nur eben die Kosten wieder, und wollte sie auch noch dieses Jahr vegetiren lassen, aber ich sah wirklich keine entfernte Möglichkeit sie zu continuiren, weil es uns ganz und gar an Mitarbeitern fehlt auf die man sich verlassen kann, und ich, ohne eigentlichen reellen Geldgewinn ewige Sorge und kleinliche Geschäfte bei dieser Redaction hatte, wovon ich mich durch einen entschlossenen Schritt befreien mußte.

Wir werden, wie sich's von selbst versteht, bei'm Aufhören keinen Eclat machen, und da sich die Erscheinung des zwölften Stücks 1797 ohnehin bis in den März verzögert, so werden

sie von selbst selig einschlafen. Sonst hätten wir auch in dieses zwölfte Stück einen tollen politisch-religiösen Aufsatz können setzen lassen, der ein Verbot der Horen veranlaßt hätte, und wenn Sie mir einen solchen wissen, so ist noch Platz dafür.

Mit meiner Gesundheit geht es zwar seit gestern wieder besser, aber die Stimmung zur Arbeit hat sich noch nicht wieder eingefunden. Unterdessen habe ich mir mit Niebuhr's und Volney's Reise nach Syrien und Aegypten die Zeit vertrieben, und ich rathe wirklich jedem der bei den jetzigen schlechten politischen Aspecten den Muth verliert, eine solche Lectüre; denn erst so sieht man welche Wohlthat es bei alle dem ist, in Europa geboren zu seyn. Es ist doch wirklich unbegreiflich daß die belebende Kraft im Menschen nur in einem so kleinen Theil der Welt wirksam ist, und jene ungeheuren Völkermassen für die menschliche Perfectibilität ganz und gar nicht zählen. Besonders merkwürdig ist es mir, daß es jenen Nationen

und überhaupt allen Nicht-Europäern auf der Erde nicht sowohl an moralischen als an ästhetischen Anlagen gänzlich fehlt. Der Realism, so wie auch der Idealism, zeigt sich bei ihnen, aber beide Anlagen fließen niemals in eine menschlich schöne Form zusammen. Ich hielt es wirklich für absolut unmöglich den Stoff zu einem epischen oder tragischen Gedichte in diesen Völkermassen zu finden, oder einen solchen dahin zu verlegen.

Leben Sie wohl für heute; meine Frau grüßt Sie bestens.

Sch.

413.

Weimar am 26. Januar Abends 1798.

Da ich nicht weiß wie es morgen früh mit mir aussehen wird, so will ich heut Abend ein Blättchen in Vorrath dictiren.

Aus beiliegenden Stanzen werden Sie sich

ein Traumbild von dem Aufzuge formiren können, der heute Abend statt haben soll. Sechs schöne Freundinnen belieben sich auf's schönste zu putzen und wir haben, um ja keine Allegorie mehr in Marmor, und wo möglich auch nicht einmal gemahlt zu sehen, die bedeutendsten Symbole mit Pappe, Gold- und anderm Papier, Zindel und Lahn, und was alles noch von Stoffen dieser Art zu finden ist, auf das klärste dargestellt.

Der Imagination Ihrer lieben Frau wird es einigermaßen nachhelfen, wenn ich nachstehendes Personal hersetze.

Der Friede, Fräulein von Wolfskeel.
Die Eintracht, Frau von Egloffstein und Fräulein von Seckendorf.
Der Ueberfluß, Frau von Werther.
Die Kunst, Fräulein von Beust.
Der Ackerbau, Fräulein von Seebach.

Hierzu kommen sechs Kinder die auch nicht wenig Attribute schleppen müssen und so hoffen

wir, mit der größten Pfuscherey, in dem gedankenleersten Raum, die zerstreuten Menschen zu einer Art von Nachdenken zu nöthigen.

Auf dieses Vorspiel paßt die Nachricht vollkommen die ich Ihnen von dem berühmten englischen Gedichte Darwins, der botanische Garten, zu geben gedenke. Ich wünschte nur daß ich Ihnen diese englische Modeschrift, wie sie hier in groß 4°, in Saffian gebunden, vor mir liegt, auch vor Augen stellen könnte. Sie wiegt 5½ Pfund accurat, wie ich mich gestern selbst überzeugt habe. Da nun unsere Taschenbücher ungefähr eben so viel Loth an Gewicht haben, so möchten wir uns auch von dieser Seite zu den Engländern wie 1 zu 32 verhalten, wenn wir nicht allenfalls durch zwey und dreißig Taschenbücher einen solchen englischen Moderiesen aufzuwiegen im Stande wären. Es ist auf geglättetes Papier prächtig gedruckt; mit wahnsinnig allegorischen Kupfern, von Füeßli, verziert und außerdem noch mit botanischen, antiquarischen, Tags- und Lieb-

haberdarstellungen hie und da geschmückt, hat Einleitungen, Anzeigen des Inhalts, Noten unter dem Text, Noten hinter dem Text, in welchen Naturlehre, Chemie, Naturgeschichte, Erdbeschreibung, Botanik, Fabrik- und Handelswesen, besonders aber Todter und Lebender berühmte Namen auf das beste producirt sind, so daß, von Ebbe und Fluth bis zur sympathetischen Dinte, alles wohl eingesehen und begriffen werden kann.

Bei allen diesen Sonderbarkeiten scheint mir aber doch das sonderbarste: daß in diesem botanischen Werke alles, nur keine Vegetation, zu finden ist. Wenigstens ist dieß von dem ersten Theil desselben beinahe buchstäblich wahr. Hier haben Sie den Inhalt des zweyten Gesangs:

Anrede an die Gnomen. Die Erde wird durch einen Vulcan aus der Sonne geworfen, ihre Atmosphäre, ihre Reise durch den Thierkreis. Abwechselung Tages und der Nacht, so wie der Jahreszeiten. Uranfängliche glück-

liche Eilande, Paradies oder goldnes Alter. Venus ſteigt aus der See. Die erſten großen Erdbeben, feſte Länder ſteigen aus der See; der Mond wird von einem Vulcan ausgeworfen, hat keine Atmoſphäre, und iſt froſtig; die tägliche Bewegung der Erde wird aufgehalten, ihre Axe neigt ſich mehr, ſie dreht ſich mit dem Monde um einen neuen Mittelpunct. Entſtehung des Kalkſteins durch wäſſerige Auflöſung, Kalkſpath, weißer Marmor, antike Statue des Hercules der von ſeinen Arbeiten ruht, Antinous, Apoll von Belvedere, Venus Medicis, Lady Eliſabeth Foſter und Lady Melbourn von Herrn Damer. Von Moräſten. Woher das Salz der Erde komme? Salzminen bei Krakau. Hervorbringung des Salpeters. Mars und Venus werden durch Vulcan gefangen. Hervorbringung des Eiſens. Herrn Michels Verbeſſerung künſtlicher Magneten. Gebrauch des Stahls bei'm Ackerbau, Schifffahrt und Krieg. Urſprung der Säuren. Woher die Kieſelſteine, der Seeſand, Gyps,

Asbest, Fluß, Onyx, Achat, Mocka, Opal, Sapphir, Rubin, Diamant. Jupiter und Europa. Neue unterirdische Feuer durch Gährung. Der Thon wird hervorgebracht. Porzellanmanufactur in China, Italien, England, Herrn Wedgwoods Werke zu Etruria, in Staffordshire. Kamee, einen Mohrensclaven in Ketten vorstellend, die Hoffnung vorstellend. Die Figuren auf der Portland- oder Barberini-Vase werden erklärt. Kohlen, Schwefelkies. Naphtha, Obsidian und Ambra. Doctor Franklin's Erfindung dem Gewitter seine Blitze zu nehmen. Freiheit Amerika's, Irlands, Frankreichs. Alte unterirdische Centralfeuer. Hervorbringung des Zinns, Kupfer, Zink, Bley. Mercurius, Platina, Gold und Silber. Zerstörung von Mexico. Sclaverey von Africa, Untergang der Heere des Kambyses, Gnomen wie Sterne an einer Himmelsmaschine. Einbrüchen der See wird Einhalt gethan, Felsen werden bebaut. Die Materie circulirt, die Düngung

iſt den Pflanzen was der Milchſaft den Thieren. Pflanzen ſteigen aus der Erde. St. Peter wird aus dem Kerker erlöſ't. Wanderungen der Materie. Tod und Auferſtehung des Adonis. Entfernung der Gnomen.

Hier haben Sie alſo das Schema eines Gedichtes! So muß ein Lehrgedicht ausſehen, das nicht allein lehren, ſondern auch unterrichten ſoll.. Nun können Sie ſich denken was für Beſchreibungen, für Allegorien, für Gleichniſſe in dem Werke herumſpuken, und wie das ganze Material auch nicht mit einer Spur von poetiſchem Gefühl zuſammen gebunden iſt. Die Verſe ſind, wie mir ſcheint, nicht übel und manche Stellen haben eine rhetoriſche Tournüre, die dem Sylbenmaße angehört. Genug das Detail erinnert einen an ſoviel engliſche Dichter die im Didaktiſchen und Beſchreibenden gearbeitet haben. Was mag die engliſche zerſtreute Welt ſich nicht an einzelnen Stellen vergnügen, wenn ihr ſo eine Menge theoretiſches Zeug, von dem ſie ſchon ſo lange

ſummen hörte, nun wieder im bekannten Sylbenmaße vorgeſungen wird! Ich habe das Buch erſt ſeit geſtern Abend im Hauſe und finde es wirklich unter meiner Erwartung, denn ich bin Darwin im Grunde günſtig. Zwar ſchon ſeine Zoonomie — —

So weit war ich geſtern gekommen als man mich abrief um Chorführer zu ſeyn. Es ging alles ganz gut, nur daß auch dießmal, wie bei ähnlichen Fällen, zuletzt der Raum fehlte, ſich gehörig zu produciren. Die Frauenzimmer hatten ſich recht ſchön geputzt und die zwölf, theils großen, theils kleinen Figuren, in einem Halbkreiſe, würden durch ihre verſchiedenen Gruppen, auf dem Theater, wo man ſie ganz überſehen hätte, einen guten Effect gemacht haben. So ward aber in dem engen Raum alles zuſammen gedrängt, und weil jeder recht gut ſehen wollte, ſah faſt niemand. Indeſſen waren ſie doch auch nachher noch einzeln hübſch geputzt, und gefielen ſich und andern.

Daß Sie unſere Freundinnen wollen ein-

ſchlafen laſſen war mir nicht ganz unerwartet. Was ſagen Sie aber zu dem Gedanken daß man Monatſchriften nur auf ein Jahr herausgeben ſollte. Man ſammelte z. B. 98 und gäbe 99 zwölf Stück, und ſo fort wenn man im Gange wäre, vielleicht immer mit einer Pauſe. Man müßte ſich zum Geſetz groſſe Mannigfaltigkeit machen, intereſſante nicht zu lange Aufſätze, in dem Einem Jahre gewiß alles ganz, und ſeine Sache ſo machen daß es am Ende noch als ein ganzes Werk verkauft werden könnte. Soll ich Böttiger's Aufſatz noch für Sie beſprechen?

Einſiedel hat ein paar Mährchen geſchrieben, die artig ſeyn ſollen, ich wollte ſie auch zu erhalten ſuchen.

Für den Almanach habe ich einen Einfall der noch toller iſt als die Xenien; was ſagen Sie zu dieſer anmaßlich ſcheinenden Verſicherung? Ich communicire ihn aber nicht anders als unter gewiſſen Bedingungen, indem ich mir Redaction dieſes abermaligen Anhangs

vorbehalte, Ihnen aber zuletzt wie billig die Wahl frei steht ob Sie ihn aufnehmen wollen oder nicht. Ehe man eine Sylbe davon zu drucken anfängt, muß das Ganze, wie ein andres Werk entschieden seyn. Sie werden wenn Sie in der Welt recht herumrathen es zwar schwerlich auffinden, doch vielleicht entdecken Sie etwas Aehnliches zum Gebrauch künftiger Zeiten.

Leben Sie recht wohl; das schöne Wetter möchte ich nun gar zu gern in Ihrer Nachbarschaft zubringen. Ich warte nur auf einen Brief von Stuttgart, ob nicht Thouret, den wir zur Decoration des Schlosses verschrieben haben, bald kommen wird.

Lassen Sie uns denn also, wenn es auch in Europa noch etwas bunter zugehen sollte, gerne in diesem Welttheile verweilen.

Weimar den 27. Januar 1798.

G.

414.

Jena den 30. Januar 1798.

Für die ſchönen Neuigkeiten und Curioſitäten, die Ihr letzter Brief enthielt, danken wir Ihnen ſehr. Sie haben uns an dem ganzen ſtattlichen Aufzug Theil nehmen laſſen, ohne daß uns das Gedränge und der Staub incommodirt hätte.

Die Schrift von Darwin würde wohl in Deutſchland wenig Glück machen. Die Deutſchen wollen Empfindungen, und je platter dieſe ſind, deſto allgemeiner willkommen; aber dieſe Spielerey der Phantaſie mit Begriffen, dieſes Reich der Allegorie, die kalte Intellectualität und in Verſe gebrachte Gelehrſamkeit kann nur die Engländer in ihrer jetzigen Froſtigkeit und Gleichgültigkeit anziehen. Dieſe Schrift zeigt indeß, welche Function man der Poeſie, bei einer großen und reſpectabeln Volksclaſſe, anzuweiſen pflegt, und gibt den Philiſtern einen neuen glänzenden Triumph über ihre poetiſchen Widerſacher.

Ich glaube übrigens nicht, daß der Stoff unzulässig und für die Poesie ganz ungeschickt ist. Die verunglückte Geburt schreibe ich ganz auf Rechnung des Dichters. Wenn man gleich anfangs auf alles sogenannte Unterrichten Verzicht thäte, und bloß die Natur in ihrer reichen Mannigfaltigkeit, Bewegung und Zusammenwirkung der Phantasie nahe zu bringen suchte, alle natürlichen Erzeugungen mit einer gewissen Liebe und Achtung aufführte, jedem seine selbstständige Existenz respectirte und so weiter, so müßte ein lebhaftes Interesse erregt werden können. Aber aus dem Küchenzettel, den Sie von dem Buche geben, muß ich schließen, daß der Verfasser, grade umgekehrt, das poetische Interesse bloß in der Zuthat, nicht in der Sache selbst zu erwecken gesucht, und daß es mithin das contradictorische Gegentheil eines guten Gedichtes ist.

Den Trumpf, womit Sie selbst die Xenien stechen wollen, kann ich wirklich nicht errathen, und um auch nur möglicherweise darauf verfallen

fallen zu können, müßte ich wenigstens wissen, ob darin, so wie in den Xenien, einzelne Personen herumgenommen werden sollen, oder ob der Krieg dem Ganzen gilt. Im letzteren Fall würde es schwer seyn, eine lebhaftere Bewegung hervorzubringen, als die Xenien erregt haben.

Ihren Bedingungen will ich mich recht gern unterwerfen; nur einen Antheil an der Arbeit selbst würde ich vor Ende Julius, wo der Wallenstein hoffentlich fertig seyn wird, nicht übernehmen können. Ich vermuthe aber aus Ihrem Briefe selbst, daß es keine gemeinschaftliche Unternehmung seyn wird und daß Sie also allein auch alle Kosten der Ausführung haben werden.

Böttiger's Aufsatz und Herrn von Einsiedel's Erzählungen würden mir beide zum letzten Horenstücke willkommen seyn; nur müßte ich beide binnen drei Wochen erhalten, und könnte mir Einsiedel gleich jetzt etwas senden, so wäre im vorletzten Horenstück auch noch Platz.

Ihr Gedanke, eine Monatsschrift jahrweise herauszugeben, ist so übel nicht, nur würde der Verleger seine Rechnung nicht dabei finden, weil man nicht gern auf einmal so viel Geld bezahlt. Bei den Horen wäre aber die Hauptschwierigkeit immer, wo man die Aufsätze hernehmen sollte; denn es ist merkwürdig daß wir es nicht einmal durch den Reiz eines ungewöhnlich grosen Honorars haben dahin bringen können, gewisse Bäche in unser Journal zu leiten, die in andern Journalen um das halbe Geld so ergiebig fliesen.

Es thut mir leid, daß Ihre Hieherkunft noch nicht ganz zu bestimmen ist. Vielleicht bringt mir Ihr morgender Brief die Nachricht mit.

Meine Frau grüst Sie bestens. Leben Sie recht wohl.

Sch.

Dieser Tage hat sich wieder ein neuer Poet angemeldet, der mir gar nicht übel scheint, es

müßte mich denn ein gewisser Widerschein Ihres Geistes bestechen, denn dieser scheint viel auf ihn gewirkt zu haben. Ich lege das Gedicht bei, sagen Sie mir doch Ihre Meinung darüber.

415.

Geschäfte und Zerstreuungen bringen immer wieder neue Geburten ihrer Art hervor, so daß ich mich fast entschließen möchte nur auf Einen oder ein paar Tage zu Ihnen hinüber zu kommen, weil ich noch keine ruhige Zeitfolge vor mir sehe.

Gestern haben wir eine neue Oper gehört; Cimarosa zeigt sich in dieser Composition als einen vollendeten Meister; der Text ist nach Italiänischer Manier, und ich habe dabei die Bemerkung gemacht, wie es möglich wird daß das Alberne ja das Absurde sich mit der höch-

ſten äſthetiſchen Herrlichkeit der Muſik ſo glücklich verbindet. Es geſchieht dieſes allein durch den Humor; denn dieſer, ſelbſt ohne poetiſch zu ſeyn, iſt eine Art von Poeſie und erhebt uns ſeiner Natur nach über den Gegenſtand. Dafür hat der Deutſche ſo ſelten Sinn, weil ihn ſeine Philiſterhaftigkeit jede Albernheit nur äſtimiren läßt, die einen Schein von Empfindung oder Menſchenverſtand vor ſich trägt.

Hier ſchicke ich eine eigene Erſcheinung, eine Ankündigung daß ein letzter Abkömmling der alten Nürnberger Meiſterſänger eine Auswahl ſeiner Gedichte herausgeben will. Ich kenne ſchon manches von ihm und habe leider verſäumt ihn in Nürnberg ſelbſt zu ſehen. Er hat Sachen gemacht von Humor und Natürlichkeit, die leicht in's reinere Deutſche zu überſetzen wären und deren ſich niemand ſchämen dürfte. Wir erhalten das Buch durch Knebeln, wenn es herauskommt.

Von allem Uebrigen bald auf ein und die

andere Weiſe mündlich. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 31. Januar 1798.

G.

Könnten Sie nicht gelegentlich erfahren, ob Juſtizrath Boie die ſechs Bände meiner neuen Schriften erhalten hat, die ich ihm mit Dank für Cellini ſchon am 6 Juny geſendet habe? bis jetzt vernahm ich noch nichts vor ihm.

416.

Jena den 2. Februar 1798.

Ihre Bemerkung über die Oper hat mir die Ideen wieder zurückgerufen, worüber ich mich in meinen äſthetiſchen Briefen ſo ſehr verbreitete. Es iſt gewiß, daß dem Aeſthetiſchen, ſo wenig es auch die Leerheit vertragen kann, die Frivolität doch weit weniger widerſpricht, als die Ernſthaftigkeit, und weil es

dem Deutschen weit natürlicher ist sich zu beschäftigen und zu bestimmen, als sich in Freiheit zu setzen, so hat man bei ihm immer schon etwas Asthetisches gewonnen, wenn man ihn nur von der Schwere des Stoffs befreit, denn seine Natur sorgt schon hinlänglich dafür, daß seine Freiheit nicht ganz ohne Kraft und Gehalt ist. Mir gefallen darum die Geschäftsleute und Philister überhaupt weit besser in einer solchen spielenden Stimmung, als die müßigen Weltleute, denn bei diesen bleibt das Spiel immer kraft- und gehaltleer. Man sollte einen jeden immer nach seinem Bedürfniß bedienen können, und so würde ich den einen Theil in die Oper und den andern in die Tragödie schicken.

Ihr Nürnberger Meistersänger spricht mich wie eine Stimme aus einem ganz andern Zeitalter an, und hat mich sehr ergetzt. Wenn Sie Knebeln schreiben, so bitten Sie ihn doch, auch mich zu einem Exemplar mit Kupfern unter den Subscribenten anzumerken. Ich

halte es wirklich für nöthig, daß man sich bei diesem Werklein vorher meldet, weil es sonst vielleicht nicht zu Stande kommt, denn der gute Freund hat sein Zeitalter überlebt, und man wird ihm die Gerechtigkeit schwerlich erzeigen, die er verdient. Wie wär's wenn Sie nur ein paar Seiten, zu seiner Einführung in's Publicum, in den Horen sagten? Er scheint es wirklich so sehr zu brauchen als zu verdienen.

Mit Boie habe ich nur einmal Verkehr gehabt, aber seit fast anderthalb Jahr nicht wieder. Ich weiß also nicht wie es mit dem Pakete steht; daß er es werde erhalten haben, ist wohl kein Zweifel, und daher glaube ich, daß Sie ihm zu viel Ehre anthun würden, wenn Sie weiter darnach fragten. Gelegentlich kann man's schon an ihn bringen.

Möchten Sie nur endlich einmal herkommen. Nehmen Sie sich's nur auf vier oder fünf Tage vor so werden Sie schon in dem

alten Schloß die Muſe finden die Sie halten wird. Leben Sie recht wohl.

Sch.

417.

Ich ergebe mich in die Umſtände welche mich noch hier feſthalten nur in ſo fern mit einiger Gemüthsruhe, als ich, wenn nur erſt gewiſſe Dinge theils bei Seite geſchafft, theils in Gang gebracht ſind, auf eine Anzahl guter Tage in Jena hoffen kann.

Hier ſchicke ich eine Arbeit von Einſiedeln; ſie ſteht, wenn Sie ſolche brauchen können, für die Horen zu Dienſten. Nach der gewöhnlichen Erſcheinung der Widerſprüche, die der Zufall ſo oft in den Gang des Lebens miſcht, erſcheinen jetzt grade am Ende noch voluminoſe Beiträge, und Böttiger's Aufſatz über die neufränkiſche Behandlung der Kunſtwerke wird wohl gar erſt nach dem ſeligen Hintritt unſerer drey geliebten Nymphen eintreffen.

Ich brauche die Stunden, die mir übrig bleiben, theils zum reineren Schematiſiren meines künftigen Aufſatzes über die Farbenlehre, theils zum Verengen und Simpliſiciren meiner frühern Arbeiten, theils zum Studiren der Literatur, weil ich zur Geſchichte derſelben ſehr große Luſt fühle und überhaupt hoffen kann, wenn ich noch die gehörige Zeit und Mühe daran wende, etwas Gutes, ja ſogar durch die Klarheit der Behandlung etwas Angenehmes zu liefern. Sie haben in einem Ihrer letzten Briefe vollkommen recht geſagt: daß ich erſt jetzt auf dem rechten Flecke ſtehe, da ich auf alle äußere Theilnehmung und Mitwirkung Verzicht gethan habe. In einem ſolchen Falle verdient nur eine vollendete Arbeit, die ſo viele andere Menſchen aller Mühe überhebt, erſt den Dank des Publicums, und erhält ihn auch gewiß wenn ſie gelingt.

Uebrigens hab' ich etwa ein halb Dutzend Mährchen und Geſchichten im Sinne, die ich als den zweyten Theil der Unterhaltungen mei-

ner Ausgewanderten bearbeiten, dem Ganzen noch auf ein gewisses Fleck helfen und es alsdann in der Folge meiner Schriften herausgeben werde.

Sodann denke ich etwas ernsthafter an meinen Faust und sehe mich auf diesem Weg schon für das ganze Jahr beschäftigt, besonders da wir doch immer einen Monat auf den Almanach rechnen müssen.

Durch die Verschiedenheit dieser Vorsätze komme ich in den Stand jede Stunde zu nutzen.

Die Idylle ist wirklich wieder eine sonderbare Erscheinung. Wieder ein beinahe weibliches Talent, hübsche jugendliche Ansichten der Welt, ein freundliches, ruhiges, sittliches Gefühl. Wäre es nun den Deutschen möglich sich zu bilden, und eine solche Person lernte, was doch zu lernen ist, in Absicht auf innere und äußere Form des Gedichts, so könnte daraus was recht Gutes entstehen, anstatt daß es jetzt bei einer gewissen gleichgültigen Anmuth bewenden muß. Meo voto müßte z. B. die Mut

ter die Abweſenheit der Tochter merken, ihr nachgehen, Erkennung und Entwicklung müßten in der Capelle geſchehen, wodurch der langweilige Rückweg vermieden würde und der Schluß ein pathetiſches und feyerliches Anſehen gewinnen könnte.

Zu läugnen iſt es nicht daß Herrmann und Dorothea ſchon auf dieſe Natur gewirkt hat, und es iſt wirklich ſonderbar wie unſere jungen Naturen das was ſich von einer Dichtung durch's Gemüth auffaſſen läßt an ſich reißen, nach ihrer Art reproduciren und dadurch zwar mitunter ganz was Leidliches hervorbringen, aber auch gewöhnlich was man durch die ganze Kraft ſeiner Natur zum Styl zu erhöhen ſtrebte ſogleich zur Manier herabwürdigen, und gerade dadurch, weil ſie ſich dem Publico mehr nähern, öfters einen gröſſern Beifall davon tragen als das Original, von deſſen Verdienſten ſie nur theilweiſe etwas losgeriſſen haben.

Bei dieſen Betrachtungen fallen mir unſere dichteriſchen Freundinnen ein. Amelie hat

wieder etwas vor. Meyer fürchtet daß das Sujet ihr große Hinderniſſe in den Weg legen werde. Es iſt ſonderbar daß die guten Seelen nicht begreifen wollen wie viel darauf ankommt, ob auch der Gegenſtand ſich behandeln laſſe. Ich habe auch dieſe Tage den zweyten Theil von Agnes von Lilien geleſen. Es iſt recht Schade daß dieſe Arbeit übereilt worden iſt. Die ſummariſche Manier in der die Geſchichte vorgetragen iſt und die gleichſam in einem ſpringenden Tact rhythmiſch eintretenden Reflexionen laſſen einen nicht einen Augenblick zur Behaglichkeit kommen und man wird haſtig ohne Intereſſe. Dieß ſey zum Tadel der Ausführung geſagt, da die Anlage ſo ſchöne Situationen darbietet, die, mit einiger Sodezz ausgeführt, eine unvergleichliche Wirkung thun müßten. Was das Naturell betrifft, das dieſes Werk überhaupt hervorgebracht, ſo erregt es immer noch Erſtaunen, wenn man auch den Einfluß Ihres Umgangs auf die Entſtehung, und Ihrer Feder

auf die Vollbringung des Werks nicht verkennen kann. Freilich fällt die Absonderung für uns andere Leser schwer; aber ich glaube doch immer sagen zu dürfen: daß eine solche Natur, wenn sie einer Kunstbildung fähig gewesen wäre, etwas Unvergleichliches hätte hervorbringen müssen. Meyer ist voller Verwunderung, der sich sonst nicht leicht verwundert. Und ich am Ende des Blatts grüße schönstens, wünsche den besten Fortgang Ihrer Arbeiten und sehe Ihrem Wallenstein, als einem aufgehäuften Schatze, entgegen.

Weimar am 5. Februar 1798.

G.

An Prof. Heinrich Meyer nach Weimar.

418.

Jena den 5. Februar 1798.

Für die überschickten Folianten danke ich Ihnen bestens. Noch habe ich über Geschäften

nicht dazu kommen können, mich darüber zu machen.

Durch Ihre Beantwortung meiner Anfrage die Künſtlerkritik betreffend haben Sie mir eine recht angenehme Hoffnung erweckt. Die Anzahl von Meiſtern mit denen Sie bekannt ſind iſt ſchon ſo beträchtlich groß, daß ſich etwas darauf unternehmen läßt. Viel Kunſt in der Einkleidung erfordert eine ſolche Arbeit gerade nicht. Es iſt genug, beſtimmt und kurz zu ſeyn. Auch bin ich zufrieden, wenn nach gemachtem Anfang monatlich nur zwey oder drey gedruckte Blätter geliefert werden. Wollen Sie, bis wir uns mündlich unterreden können, einſtweilen nur auf Ihren Vorrath und auf die etwa dabei zu treffende Ordnung denken?

Von der Thalia, die Sie durchblättern wollen, überſende ich Ihnen was ich gerade bei der Hand habe. Auch lege ich ein Avertiſſement von einem neuen Journal-Inſtitut bei, welches ſich zunächſt mit Kunſtkritik

abgibt, von dem ich mir aber noch nicht ſonderlich viel verſprechen kann. Sehen Sie doch, ob Sie unter Ihrer Bekanntſchaft keinen Liebhaber dazu finden. Wir müſſen dieſes Journal wohl leſen, damit wir wiſſen, was andere über einen Artikel ſagen, von dem wir auch handeln wollen. Fragen Sie doch den Herrn Geh. Rath, welche Journale er auf ſeinen Antheil nehmen will, daß ich mich in Vertheilung der übrigen darnach richte. Ich will dann dafür ſorgen, daß keines uns unbekannt bleibe.

Mit dem Siegel der Horen mag es ganz ſo gehalten werden, wie Sie ſchreiben.

Herr Coadjutor von Dalberg ſchreibt mir daß er uns bald einen Aufſatz über Kunſtſchulen zu den Horen einſenden werde. Das iſt etwas, was Sie angeht.

Jetzt weiß ich endlich was die Kunſt iſt. „Die Kunſt iſt diejenige mechaniſche „Handgeſchicklichkeit, durch welche vermittelſt „gewiſſer Werkzeuge ein natürlicher Körper

zur Waare gemacht wird.“ Ich bitte Sie, sich dieſes geſagt ſeyn zu laſſen, und ſich ja künftig immer zu erinnern, daß Sie einen natürlichen Körper zur Waare machen, wenn Sie einen Genius von Carrache oder dergleichen ausführen. Machen Sie ja den Herrn Geh. Rath mit dieſem Funde bekannt. Wo ich ihn aufgetrieben habe, ſollen Sie einmal hören.

Ich wünſchte, daß bei Ihnen in Weimar die Geſchäfte beſſer gehen mögen als bei mir. Seit acht Tagen und länger fehlte es mir ſowohl an Luſt und Laune als an Geſundheit zu meinen Geſchäften, und was das Schlimmſte iſt, ſo habe ich mich ſo gewöhnt, daß ich, wenn ich nicht ganz bei meiner Arbeit bin, gar nicht dabei ſeyn kann.

Leben Sie recht wohl und empfehlen mich dem Herrn Geh. Rath auf's beſte.

Von Herzen der Ihrige.

Sch.

N. S.

N. S. das achte Heft der Thalia, worin der Abſchied ſteht, theilen Sie dem Herrn Geheim. Rath mit.

419.

Es iſt mir lieb, auch von Ihnen zu hören, daß mein Urtheil über die Idylle und ihren Urheber mich nicht ganz getäuſcht hat. Daß es eine weibliche Natur iſt, iſt wohl kein Zweifel, und dieſer ganz naturaliſtiſche und dilettantiſche Urſprung erklärt und entſchuldigt das Ungehörige in der Behandlung.

Sie ſcheinen mir auf das Product meiner Schwägerin einen größern Einfluß einzuräumen, als ich mir gerechter Weiſe anmaßen kann. Plan und Ausführung ſind völlig frei und ohne mein Zuthun entſtanden. Bei dem erſten Theil habe ich gar nichts zu ſprechen gehabt, und er war fertig, eh ich nur ſeine Exiſtenz wußte. Bloß dieſes dankt er mir, daß ich ihn

von den auffallenden Mängeln einer gewissen Manier in der Darstellung befreite, aber auch bloß solcher die sich durch Wegstreichen nehmen ließen; daß ich durch Zusammenziehung des Bedeutenden ihm eine gewisse Kraftlosigkeit genommen und einige weitläuftige und leere Episoden ganz herausgeworfen. Bei dem zweyten Theil war an nichts zu denken als an das Fertigwerden, und bei diesem habe ich nicht einmal mehr auf die Sprache Einfluß gehabt. Wie also der zweyte Theil geschrieben ist, so kann meine Schwägerin völlig ohne fremde Beihülfe schreiben. Es ist wirklich nicht wenig bei so wenig solider und zweckmäßiger Cultur, und bloß vermittelst eines fast leidenden Auf-sich-wirken-lassens und einer mehr hinträumenden als hellbesonnenen Existenz, doch so weit zu gelangen als sie wirklich gelangt ist.

In dem Verzeichniß Ihrer Arbeitspensen für dieses Jahr finde ich Ihre neue Epopöe nicht, da ich doch glaubte Sie würden schon

im Spätjahr ernſtlich daran gehen können; doch das können Sie ja ſelbſt noch nicht wiſſen, wie die Göttin Sie führt.

Ihr längeres Ausbleiben vermehrt allerdings meinen Wallenſteiniſchen Vorrath, und da ich diejenige Scene, welche am meiſten von der äußern heitern Influenz abhängt, habe liegen laſſen und zum erſten Ausflug in meinen Garten verſchoben, ſo könnte ich in etlichen Wochen den dritten Act geendigt haben. Der vierte und fünfte ſind zuſammen nicht größer als der erſte, und machen ſich beinahe von ſelbſt.

Leben Sie recht wohl. Ich habe Beſuch im Hauſe, von meiner Schwägerin, die Sie ſo wie meine Frau ſchönſtens grüßt.

Sch.

420.

Das was Sie mir von Ihrem wenigern Einfluß auf Agnes von Lilien ſchreiben vermehrt meinen Wunſch daß die Verfaſſerin im ſtillen die Arbeit, beſonders des zweyten Theils, nochmals vornehmen, ihn an Geſchichtsdetail reicher machen und in Reflexionen mäßiger halten möge. Das Werk iſt es werth, um ſo mehr da ſie ſchwerlich, ihrer Natur nach, ein zweytes Sujet finden wird in dem ſie ſich ſo glücklich ergehen kann. Im zweyten Bande ſind mehrere ſehr glückliche Situationen, die durch die Eile mit der ſie vorüber rauſchen ihren Effect verfehlen. Ich wüßte nicht leicht einen Fall, durch den man den Leſer mehr ängſtigen könnte als die Scheinheirath mit Julius; nur müßte freilich dieſe Stelle ſehr retardirend behandelt werden.

Wenn Sie meiner Meinung ſind ſo ſuchen Sie die Verfaſſerin zu determiniren, um ſo mehr da es keine Eile hat, und man natürlich

den erſten Eindruck eine Zeit lang muß walten laſſen.

Da ich von aller Production gleichſam abgeſchnitten bin, ſo treibe ich mich in allerlei Praktiſchem herum, obgleich mit wenig Freude. Es wäre möglich ſehr viele Ideen in ihrem ganzen Umfang auszuführen, wenn nicht die Menſchen die Determination, die ſie von den Umſtänden borgen, auch ſchon für Ideen hielten, woraus denn gewöhnlich die gröſten Pfuſchereyen entſtehen, und bei Verwendung von weit mehr Mühe, Sorge, Geld und Zeit doch zuletzt nichts das eine gewiſſe Geſtalt hätte hervorgebracht werden kann. Mit ſtiller, aber deſto lebhafterer Sehnſucht ſehe ich dem Tage entgegen, der mich wieder zu Ihnen bringen ſoll.

Ich ſende Ihnen Zs. zweytes Schreiben. Es wird mir intereſſant ſeyn über dieſen Mann und deſſen abermalige Aeußerungen umſtändlicher zu ſprechen, wenn wir zuſammen kommen. Mir kommt nichts wunderbarer vor

als daß er nicht merkt daß er im Grunde seinen Gott doch auch nur postulirt; denn was ist ein Bedürfniß, das auf eine bestimmte Weise befriedigt werden muß, anders als eine Forderung?

Leben Sie recht wohl; es ist spät geworden und ich kann nur noch Sie und Ihre Frauenzimmer bestens grüßen.

Weimar am 7. Februar 1798.

G.

421.

Jena den 9. Februar 1798.

Herr Z. hätte besser gethan, die Wahrheiten die ihm Kant, und die Impertinenzen die Fr. Schlegel ihm gesagt, in der Stille einzustecken. Mit seiner seynsollenden Apologie macht er Uebel ärger, und gibt sich die unverzeihlichsten Blößen. Die Schrift hat mich angeekelt, ich kann's nicht läugnen, sie zeigt einen gegen lautere Ueberzeugung verstock-

ten Sinn, eine incorrigible Gemüthsverhärtung, Blindheit wenigſtens, wenn keine vorſetzliche Verblendung. Sie, der den Menſchen beſſer kennt, erklären ſich vielleicht und natürlicher durch eine unwillkürliche Beſchränktheit, was ich, der die Menſchen gerne verſtändiger annimmt, als ſie ſind, mir nur durch eine moraliſche Unart erklären kann. Deßwegen indignirte mich dieſe Schrift mehr als ſie vielleicht verdienen mag. In einem arroganten Philoſophenton finde ich eine recht gemeine Saalbaderey eingekleidet; überall wird an das gemeine niedrige Intereſſe der menſchlichen Natur appellirt, und nirgends finde ich eine Spur von einem eigentlichen Intereſſe für Wahrheit an ſich ſelbſt.

Es läßt ſich im Einzelnen über die Schrift nichts ſagen, weil der eigentliche Punct auf den alles ankam, nämlich: die Argumente des Kriticism anzugreifen und die Argumente für dieſen neuen Dogmatism zu führen, gar nicht von weitem verſucht worden iſt. Es iſt wirk-

lich kein einziger philoſophiſcher Gedanke da, der einen philoſophiſchen Streit einleiten könnte. Denn was ſoll man dazu ſagen, wenn nach ſo vielen und gar nicht verlornen Bemühungen der neuen Philoſophen, den Punct des Streits in die beſtimmteſten und eigentlichſten Formeln zu bringen, wenn nun einer mit einer Allegorie anmarſchirt kommt, und was man ſorgfältig dem reinen Denkvermögen zubereitet hatte, wieder in ein Helldunkel hüllt, wie dieſer Herr Z. bei der Vorlegung der vier philoſophiſchen Secten thut.

Es iſt wirklich nicht zu verzeihen, daß ein Schriftſteller der auf eine gewiſſe Ehre hält, auf einem ſo reinlichen Felde als das philoſophiſche durch Kant geworden iſt, ſo unphiloſophiſch und unreinlich ſich betragen darf. Sie und wir andern rechtlichen Leute wiſſen z. B. doch auch, daß der Menſch in ſeinen höchſten Functionen immer als ein verbundenes Ganzes handelt, und daß überhaupt die Natur überall ſynthetiſch verfährt. Deßwegen aber wird

uns doch niemals einfallen, die Unterscheidung und die Analysis, worauf alles Forschen beruht, in der Philosophie zu verkennen, so wenig wir dem Chemiker den Krieg darüber machen daß er die Synthesen der Natur künstlicherweise aufhebt. Aber diese Herren Z. Z. wollen sich auch durch die Metaphysik hindurch riechen und fühlen, sie wollen überall synthetisch erkennen, aber in diesem anscheinenden Reichthum verbirgt sich am Ende die ärmlichste Leerheit und Plattitüde, und diese Affectation solcher Herren, den Menschen immer bei seiner Totalität zu behaupten, das Physische zu vergeistigen und das Geistige zu vermenschlichen, ist, fürchte ich, nur eine klägliche Bemühung ihr armes Selbst in seiner behaglichen Dunkelheit glücklich durchzubringen.

Wir werden, wenn Sie kommen, über diese Materie noch vieles sprechen, aber der Schrift werden wir dabei nicht viel zu danken haben. Z. wird übrigens seine Absicht nicht ganz verfehlen, er wird seine Partey, die

Unphilosophen, bestärken, denn um die Philosophen mag es ihm überhaupt nicht zu thun seyn.

Leben Sie recht wohl. Das Schmutzwetter ist meinem Fleiße nicht sehr günstig, da es die alten Uebel Katarrh und Schnupfen wieder zurückgebracht hat.

Meine Frau empfiehlt sich bestens.

Sch.

422.

Nach einer Redoute, welche meine Facultäten schlimmer von einander getrennt hat als die Philosophie nur immer thun kann, war mir Ihr lieber Brief sehr erfreulich und erquicklich. Mir war die Z. Schrift nur die Aeußerung einer Natur mit der ich mich schon seit dreißig Jahren im Gegensatz befinde, und da ich eben in einem wissenschaftlichen Fache

in dem Falle bin über beſchränkte Vorſtellungsarten, Starrſinn, Selbſtbetrug und Unredlichkeit zu denken, ſo war mir dieſe Schrift ein merkwürdiger Beleg. Die Newtonianer ſind in der Farbenlehre offenbar in demſelbigen Falle, ja der Pater Caſtel gibt geradezu Newton ſelbſt Unredlichkeit Schuld, und gewiß geht die Art, wie er aus ſeinen Lectionibus opticis die Optik zuſammenſchrieb, in dieſem Sinne über alle Begriffe. Er hat offenbar die ſchwache Seite ſeines Syſtems eingeſehen. Dort trug er ſeine Verſuche vor wie einer der von ſeiner Sache überzeugt iſt und in der Ueberzeugung mit der größten Confidenz Blößen gibt; hier ſtellt er das Scheinbarſte voraus, erzwingt die Hypotheſe und verſchweigt, oder berührt nur ganz leiſe, was ihm zuwider iſt.

Was uns im Theoretiſchen ſo auffallend iſt ſehen wir im Praktiſchen alle Tage. Wie ſehr der Menſch genöthigt iſt, um ſein einzelnes, einſeitiges, ohnmächtiges Weſen nur zu Etwas

zu machen, gegen Verhältnisse die ihm widersprechen die Augen zuzuschließen und sich mit der größten Energie zu sträuben, glaubt man seiner eigenen Anschauung nicht, und doch liegt auch hievon der Grund in dem Tiefern, Bessern der menschlichen Natur, da er praktisch immer constitutiv seyn muß, und sich eigentlich um das was geschehen könnte nicht zu bekümmern hat, sondern um das was geschehen sollte. Nun ist aber das letzte immer eine Idee, und er ist concret im concreten Zustande; nun geht es im ewigen Selbstbetrügen fort um den Concreten die Ehre der Idee zu verschaffen u. s. w., einen Punct den ich schon in einem vorigen Briefe berührte und der einen im Praktischen oft selbst überrascht und uns an andern ganz zur Verzweiflung bringt.

Die Philosophie wird mir deßhalb immer werther, weil sie mich täglich immer mehr lehrt mich von mir selbst zu scheiden, das ich um so mehr thun kann, da meine Natur, wie

getrennte Queckſilberkugeln, ſich ſo leicht und ſchnell wieder vereinigt. Ihr Verfahren iſt mir darin eine ſchöne Beihülfe, und ich hoffe bald durch mein Schema der Farbenlehre uns Gelegenheit zu neuen Unterhaltungen zu geben.

Ich habe dieſe Tage das Werk des Robert Boyle über die Farben geleſen und kenne in dieſem ganzen Felde noch keine ſchönere Natur. Mit einer entſchiedenen Neigung zu einer gewiſſen Erklärungsart, die freilich auf den chemiſchen Theil, den er bearbeitet, noch ſo leidlich paßt, erhält er ſich eine ſchöne Liberalität, die ihn einſehen läßt daß für andere Phänomene andere Vorſtellungsarten bequemer ſind. Die Unvollkommenheiten ſeiner Arbeit erkennt er ſehr klar, und ſeine Darſtellung iſt in dieſem Sinne ſehr honnet. Er unterläßt nicht ſeine Meinung vorzutragen und auszuführen, aber immer wie einer der mit einem Dritten ſpricht, mit einem jungen Manne, und dieſen immer ermahnt alles noch beſſer zu unterſuchen und

zu überdenken. Er berührt faſt alle bedeutenden Fragen und beurtheilt das meiſte mit ſehr viel Sinn. Nur die zwey erſten Abtheilungen ſeines Werks ſind eigentlich ausgearbeitet; im letzten ſind die Experimente weniger methodiſch zuſammengeſtellt. Er ſchrieb das Werk, da er ſchon ſehr an den Augen litt, aus einzelnen Papieren und aus dem Gedächtniß zuſammen, um das was er gedacht und erfahren hatte nicht untergehen zu laſſen. Er ſpricht mit einer erfreulichen Klarheit und Wahrheit vom Werth und Unwerth ſeiner Bemühungen und ſcheint mir bis jetzt in dieſem Fache der einzige der nach des Baco autem Rath gearbeitet hat. Sein Buch kam ein Jahr früher heraus ehe Newton auf ſeine Hypotheſe fiel und mit derſelben ganz antibaconiſch dieſes Feld tyranniſirte. Wären nur noch zwey Menſchen auf Boyle gefolgt, welche dieſes Fach in ſeiner Art fortbearbeitet hätten, ſo wäre uns nichts zu thun übrig geblieben und ich hätte meine Zeit vielleicht beſſer anwenden können. Doch

man wendet ſeine Zeit immer gut auf eine Arbeit die uns täglich einen Fortſchritt in der Ausbildung abnöthigt. Leben Sie recht wohl. Ich wünſche guten Succeß Ihrer Arbeiten.

Weimar am 10. Februar 1798.

G.

423.

Jena den 11. Februar 1798.

Ich ſuchte mich über Ihr längeres Ausbleiben durch meinen Fleiß und durch die Ausſicht zu tröſten Ihnen deſto mehr von meiner Arbeit vorlegen zu können, aber die Jahrszeit und die unordentliche Witterung iſt mir gar nicht günſtig und hindert alle meine Fortſchritte, einer lebhaften Neigung und Stimmung zum Trotze. Der Kopf iſt mir wieder ſeit faſt acht Tagen von einem katarrhaliſchen Zufall angegriffen und das alte Uebel plagt mich auch. Um mein Gemüth friſch zu erhalten, darf ich

an meine gegenwärtige Arbeit nicht einmal denken, ich beschäftige mich mit dem Gedanken an eine entferntere und mit allgemeinen Ideen.

Da ich seit diesem Winter viele Reisebeschreibungen las, so habe ich mich nicht enthalten, zu versuchen, welchen Gebrauch der Poet von einem solchen Stoffe wohl möchte machen können, und bei dieser Untersuchung ist mir der Unterschied zwischen einer epischen und dramatischen Behandlung neuerdings lebhaft geworden.

Es ist keine Frage daß ein Weltentdecker oder Weltumsegler wie Cook einen schönen Stoff zu einem epischen Gedichte entweder selbst abgeben oder doch herbeiführen könnte: denn alle Requisite eines epischen Gedichtes, worüber wir übereingekommen, finde ich darin, und auch das wäre dabei sehr günstig, daß das Mittel dieselbe Dignität und selbstständige Bedeutung hätte wie der Zweck selbst, ja daß der Zweck mehr des Mittels wegen da wäre. Es ließe sich ein gewisser menschlicher Kreis

darin

darin erſchöpfen, was mir bei einem Epos weſentlich däucht, und das Phyſiſche würde ſich mit dem Moraliſchen zu einem ſchönen Ganzen verbinden laſſen.

Wenn ich mir aber eben dieſen Stoff als zu einem Drama beſtimmt denke, ſo erkenne ich auf einmal die große Differenz beider Dichtungsarten. Da incommodirt mich die ſinnliche Breite eben ſo ſehr als ſie mich dort anzog; das Phyſiſche erſcheint nun bloß als ein Mittel, und um das Moraliſche herbei zu führen; es wird läſtig durch ſeine Bedeutung und den Anſpruch den es macht, und kurz der ganze reiche Stoff dient nun bloß zu einem Veranlaſſungsmittel gewiſſer Situationen, die den innern Menſchen in's Spiel ſetzen.

Es nimmt mich aber wirklich Wunder, daß ein ſolcher Stoff Sie noch nicht in Verſuchung geführt hat, denn hier finden Sie beinahe ſchon von ſelbſt fertig, was ſo nöthig und doch ſo ſchwierig iſt, nämlich die perſönliche und phyſiſche Wirkſamkeit des natürlichen Menſchen mit

einem gewiſſen Gehalt, den nur die Kunſt ihm geben konnte, vereinigt. Le Vaillant auf ſeinen africaniſchen Zügen iſt wirklich ein poetiſcher Charakter und ein wahrhaft mächtiger Menſch, weil er mit aller Stärke der thieriſchen Kräfte und allen unmittelbar aus der Natur geſchöpften Hülfsmitteln die Vortheile verbindet, welche nur die Cultur gewährt.

Leben Sie wohl für heute. Ich werde eben, Nachts um 8 Uhr, zum Mittagseſſen gerufen. Meine Frau grüßt ſchön.

Sch.

424.

Ich überſende, was Sie wohl nicht erwarten, die Phänomene und hypothetiſchen Enunciationen über die Farbenlehre, nach den Kategorien aufgeſtellt. So wenig eine ſolche Arbeit mich kleiden mag, ſo werden Sie doch meine Abſicht löblich finden Ihnen entgegen

zu arbeiten, und Sie für dieſe Sache noch mehr zu intereſſiren, da denn doch jetzt auf die klärſte Darſtellung des Ganzen alles ankommt. Unter Ihren Händen wird dieſes Blatt gar bald eine andere Geſtalt gewinnen.

Ich habe eine Erklärung der Terminologie meiner dreyfachen Eintheilung vorausgeſchickt und einige Bemerkungen nachgebracht. Nehmen Sie mit dem was ich gebe einſtweilen vorlieb, bis ich komme und die Sache durch ein lebhaftes Geſpräch geſchwind ein paar Stufen überſpringt. Ich ſuche jetzt zu erlangen daß mir kein Name in der ganzen Literargeſchichte dieſes Faches ein bloßer Name ſey, dann iſt der ſittliche Charakter von der wiſſenſchaftlichen Wirkung ganz unzertrennlich. Dabei iſt unglaublich wie ſehr die Wiſſenſchaft retardirt worden iſt, weil man immer nur von einzelnen, praktiſchen Bedürfniſſen ausging, dieſe zu befriedigen ſich im Einzelnen lange bei gewiſſen Puncten verweilte, und ſich im allgemeinen mit Hypotheſen und Theorien übereilte. Doch

bleibt es immer ein reizender Anblick wie, durch alle Hinderniſſe, der Menſchenverſtand ſeine impräſcriptiblen Rechte verfolgt, und mit Gewalt zur möglichſten Uebereinſtimmung der Ideen und der Gegenſtände losdringt. Ich hoffe ehe ich am Ende der Arbeit bin ſoll ſich auch alle Bitterkeit gegen den Widerſtand verloren haben; ich hoffe ich werde darüber ſo frei fühlen als denken.

Die wiederholte Nachricht von Ihrem Uebelbefinden betrübt mich ſehr. Es iſt gerade jetzt das einzige Böſe das mich in meinem Verhältniſſe betrifft und iſt mir um deſto empfindlicher.

Mein längerer Aufenthalt hier am Orte bewirkt mir immer eine freiere Ausſicht auf die nächſte Zeit. Und in dieſem Sinne freue ich mich mehr auf die bevorſtehende Reiſe nach Jena.

Ich bin mit Ihnen völlig überzeugt daß in einer Reiſe, beſonders von der Art die Sie bezeichnen, ſchöne epiſche Motive liegen,

allein ich würde nie wagen einen ſolchen Gegenſtand zu behandeln, weil mir das unmittelbare Anſchauen fehlt, und mir in dieſer Gattung die ſinnliche Identification mit dem Gegenſtande, welche durch Beſchreibungen niemals gewirkt werden kann, ganz unerläßlich ſcheint.

Ueberdieß hätte man mit der Odyſſee zu kämpfen, welche die intereſſanteſten Motive ſchon weggenommen hat. Die Rührung eines weiblichen Gemüths durch die Ankunft eines Fremden, als das ſchönſte Motiv, iſt nach der Nauſikaa gar nicht mehr zu unternehmen. Wie weit ſteht nicht, ſelbſt im Alterthum, Medea, Helena, Dido ſchon den Verhältniſſen nach hinter der Tochter des Alcinous zurück. Die Marine des Vaillants, oder etwas Aehnliches, würde immer nur Parodie jener herrlichen Geſtalten bleiben. Dabei komme ich aber auf meinen erſten Satz zurück: daß uns die unmittelbare Erfahrung vielleicht zu Situationen Anlaß gäbe die noch Reiz genug

hätten. Wie nöthig aber eine unmittelbare Anſchauung ſey wird aus folgendem erhellen:

Uns Bewohner des Mittellandes entzückt zwar die Odyſſee, es iſt aber nur der ſittliche Theil des Gedichts der eigentlich auf uns wirkt; dem ganzen beſchreibenden Theile hilft unſere Imagination nur unvollkommen und kümmerlich nach. In welchem Glanze aber dieſes Gedicht vor mir erſchien als ich Geſänge deſſelben in Neapel und Sicilien las! Es war als wenn man ein eingeſchlagenes Bild mit Firniß überzieht, wodurch das Werk zugleich deutlich und in Harmonie erſcheint. Ich geſtehe daß es mir aufhörte ein Gedicht zu ſeyn, es ſchien die Natur ſelbſt, das auch bei jenen Alten um ſo nothwendiger war, als ihre Werke in Gegenwart der Natur vorgetragen wurden. Wie viele von unſern Gedichten würden aushalten auf dem Markte oder ſonſt unter freiem Himmel vorgeleſen zu werden!

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie

Ihre liebe Frau. Benutzen Sie jeden guten Augenblick.

Weimar den 11. Februar 1794.

G.

425.

Jena den 16. Februar 1794.

Es iſt eine mißliche Unternehmung einen ſo vermiſchten empiriſchen Stoff nach einer Form zu behandeln, die den Anſpruch auf eine erſchöpfende Vollſtändigkeit mit ſich führt. Weil die zwölf Kategorien alle möglichen Hauptfragen enthalten, die an einen Gegenſtand gemacht werden können, ſo muß, wenn richtig ſubſummirt worden, ein Gefühl von Befriedigung erfolgen, welches ich aber gar nicht habe, ſondern eher das Gegentheil. Indeſſen glaube ich liegt es mehr an der Materie als an Ihrer Ausführung, daß dieſe noch ein viel zu rhapſodiſtiſches und daher willkürliches Anſehen hat. Es liege aber woran es will, ſo

zweifle ich sehr, daß Sie mich auf diesem Wege sich näher bringen werden: denn unter einer so strengen Form, die eine Forderung der Totalität unausbleiblich erregt, wird mir dieser empirische Gegenstand immer als eine unübersehbare Masse erscheinen, und ich werde gerade deßwegen, weil der Verstand darüber herrschen will, meine empirische Insufficienz empfinden.

Wenn die Kategorienprobe überhaupt statt finden und von Nutzen seyn soll, so muß sie, däucht mir, mit dem Allgemeinsten und Einfachsten der Farbenlehre angestellt werden, ehe von den besondern Bestimmungen die Rede ist, denn diese können nur Verwirrung erregen.

Ferner scheint mir daraus eine Verwirrung entsprungen zu seyn, daß Sie nicht immer bei dem nämlichen Subject der Frage geblieben, sondern in der einen Kategorie das Licht, in der andern die Farbe vor Augen hatten, wie es sich am gelegensten machte, da doch das Wesen dieser ganzen Operation darauf beruht, daß die Kategorien immer nur die

Prädicate hergeben, das Subject, von welchem prädicirt wird, aber immer daſſelbe bleibt.

Ich verſpare es auf unſere mündlichen Communicationen, auf die Sache genauer einzugehen, weil das Geſpräch mir viel ſchneller fortheilfen wird. Nur ein paar Anmerkungen will ich vorläufig niederſchreiben.

Bei dem Moment der Qualität müßte, däucht mir, die wichtige Frage beantwortet werden, ob die Farbe als *poſitive eigene Energie* oder nur als *limitirte Lichtenergie* wirkt, und ob mithin bei der Wirkung der Farbe das eigentlich Wirkende nur das *Licht*, die Farbenerſcheinung ſelbſt aber nur eine eigen modificirte Negation des Lichts iſt. (Ohne Licht gibt es für das Auge natürlich keine Farbe, weil das Licht die Bedingung alles Sehens iſt. Aber ohne Licht gibt es für das Auge auch keine Geſtalt, Größe ꝛc., und es frägt ſich alſo, ob nicht die *Qualität* der Farbe auch unabhängig vom Licht exiſtirt.)

Bei der Relation müßte also gefragt werden:

1. Ist die Farbe nur ein Accidens vom Licht, und mithin nichts Substantielles?

2. Ist die Farbe bloß Wirkung des Lichts?

3. Ist sie das Product einer Wechselwirkung zwischen dem Licht und einem von demselben verschiedenen substantiellen Agens = X? (Weil bei der Kategorie der Relation alles nur relativ genommen wird, so wird bei obiger Frage das Licht als eine Substanz gleich gesetzt, und die Frage ist also bloß: ist die Farbe durchaus nur ein Accidens, relativ vom Licht, oder ist sie auch etwas Selbstständiges?)

Sollte es nicht vielleicht zu fruchtbaren Ansichten führen, wenn die Farbe in dreyfacher Beziehung betrachtet würde:

1. In Beziehung auf das Licht und die Finsterniß.
2. In Beziehung auf das Auge.
3. In Beziehung auf die Körper an denen sie erscheint.

Ihre Eintheilung der Farben hat mir jetzt noch etwas nicht völlig Bestimmtes, daher ich nicht gewiß weiß, ob ich bei dem was Sie z. B. physische Farbe nennen, gerade das rechte denke. So wie es jetzt dasteht, denke ich mir darunter prismatische Farben. Unter chemischen Farben verstehe ich Pigmente.

Ich habe heute wieder versucht zu arbeiten, aber ich werde einige Zeit brauchen um die rechte Stimmung wieder zu finden.

Leben Sie recht wohl mit Meyern. Die Idylle von der Capelle im Walde erbitte ich mir gelegentlich zurück.

Meine Frau grüßt Sie herzlich.

Sch.

426.

Herr von Sch. der um Sie zu sehen nach Jena geht, wünscht einige Worte von mir mitzunehmen. Da er Ihnen durch die Musen

ſchon empfohlen iſt, und ſeine lebhafte Unterhaltung Ihnen gewiß angenehm ſeyn wird, ſo brauche ich weiter nichts zu ſagen.

Meinen geſtrigen Brief konnte ich nicht einmal mit einem Gruße ſchließen, ſo ging alles bei mir durcheinander. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau; wie ſehr wünſche ich zu vernehmen, daß Ihre Arbeit bald wieder in Gange ſey.

Weimar am 18. Februar 1798.

G.

427.

Jena den 20. Februar 1798.

Da ich eine Zeitlang „von dem Schall der menſchlichen Rede" faſt ganz entfernt lebte, ſo war mir die lebhafte Geſprächigkeit des Freunds, der mir geſtern Ihren Brief überbrachte, ſehr erfriſchend und erqetzend. Es iſt überhaupt unterhaltend, einen Leſer zu

ſehen, und ſich die eigenen oder fremden Ideen in irgend einer Geſtalt wiedergeben zu laſſen. Dieſem ſieht man übrigens die Filiation ſtark an, weil er durch Humboldts in unſern Kreis gezogen worden. Eigen iſt es, wie ſich bei einem gewiſſen Zuſtand der Literatur ein ſolches Geſchlecht von Paraſiten, oder wie Sie's nennen wollen, erzeugt, die ſich aus dem was von andern geleiſtet iſt, eine gewiſſe Exiſtenz bilden, und ohne das Reich der Kunſt oder Wiſſenſchaft ſelbſt zu bereichern oder zu erweitern, doch zum Vertrieb deſſen dienen was da iſt, Ideen aus Büchern in's Leben bringen, und wie der Wind oder gewiſſe Vögel den Samen dahin oder dorthin ſtreuen. Als Zwiſchenläufer zwiſchen dem Schriftſteller und dem Publicum muß man ſie wirklich ſehr in Ehren halten, obgleich es gefährlich ſeyn möchte, ſie mit dem Publicum zu verwechſeln. Uebrigens hat dieſer gegenwärtige Freund einen feinen Sinn, und bei ſeinem raiſonnirenden Hange ſcheint er mir eine zarte

Empfindung zu beſitzen, dabei eine beſondere Geſchmeidigkeit, ſich in Fremdes zu finden, ja es ſich anzueignen.

Die Anwendung der Kategorien auf Ihren aufgehäuften Stoff kann für Sie nicht anders als fruchtbar ſeyn. Indem es zugleich eine treffliche Recapitulation iſt, thut Ihnen dieſes Geſchäft die Dienſte eines Freundes von entgegengeſetzter Natur. Es zwingt Sie, wie ich mir's vorſtelle, zu ſtrengen Beſtimmungen, Gränzſcheidungen, ja harten Oppoſitionen, wozu Sie von ſich ſelbſt nicht ſo geneigt ſind, weil ſie der Natur Gewalt anzuthun fürchten; und weil dieſe Härte und Strenge, ſo gefährlich ſie auch im Einzelnen ausſieht, durch die Totalität des Geſchäfts ſelbſt immer wieder gut gemacht wird, ſo werden Sie, durch dieſe Operation, immer wieder befriedigend zu Ihrer eigenen Vorſtellungsweiſe zurückgeführt. Dieſen Dienſt leiſtet Ihnen vorzugsweiſe der Begriff der Wechſelwirkung und der Limitation; Sie werden aber auch bei

dem der Allheit und der Nothwendigkeit das Nämliche erfahren. Da Sie bei dem Werke ſelbſt polemiſch zu ſeyn nicht vermeiden können, ſo gibt Ihnen die Kategorienprobe einen entſchiedenen Vortheil, und wie ſehr Sie Ihnen zur Ueberſicht des hiſtoriſchen Theiles dient, begreife ich ſehr gut.

Auf das Schema ſelbſt bin ich jetzt mehr als jemals begierig, und wenn Sie kommen, ſo wollen wir uns mit rechter Luſt und Ernſt darüber verbreiten; ich finde es unabhängig von der Sache ſelbſt, die mich ſo ſehr intereſſirt zu approfondiren, ſehr intereſſant Ihnen die Stelle eines guten Leſers zu vertreten und zu verſuchen wie ſich die doppelte Rückſicht auf den Gegenſtand und auf das ſubjective Bedürfniß des Leſers in einer und derſelben Wendung vereinigen läßt.

Da ich ſo oft in meiner Arbeit gehemmt werde und deßwegen das Ende noch nicht abſehen kann, ſo ängſtigen mich die Nachfragen nach dem Wallenſtein, die nun anfangen von

außen an mich zu geſchehen. Schröder will ihn ſelbſt ſpielen und ſcheint nicht abgeneigt, ſelbſt in Weimar darin auftreten zu wollen. Auch Unger aus Berlin ſchreibt mir geſtern, daß mir das Berliner Theater jedes beliebige Honorar bezahlen wolle, wenn ich das Stück ihm noch vor dem Abdruck ſenden wolle. Wäre ich nur erſt fertig! Die Arbeit geht jetzt wieder ein wenig, obgleich mir der Kopf noch nicht recht frei iſt.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau geht morgen hinüber, um die Zauberflöte zu hören, wird Sie aber, da ſie in der Nacht wieder geht, ſchwerlich ſprechen können. Kommen Sie nur endlich einmal, wir ſehnen uns nach den hübſchen Abenden. Meyern recht viele Grüße.

Sch.

428.

Heute früh erwartete ich vergebens einen Brief von Ihnen, wenn nur nicht das Außenbleiben deſſelben auf ein Uebelbefinden deutet.

Sch. war ſehr erfreut mit Ihnen einige Stunden vertraulich zugebracht zu haben. Seine lebhafte Theilnahme an ſo vielem verdient wirklich eine gute Aufnahme; geſtern aß er mit mir und ich hatte ihn zwiſchen unſere zwey liebenswürdigen Schriftſtellerinnen placirt, wo er ſich außerordentlich gut befand. Eigentlich aber ſcheint er mir eine rechte Natur für ein ſo großes Element wie Berlin zu ſeyn.

Sagen Sie mir doch Ihre Gedanken über die Versart in welcher der Schlegel'ſche Prometheus geſchrieben iſt. Ich habe etwas vor das mich reizt Stanzen zu machen, weil ſie aber gar zu obligat und gemeſſen periodiſch ſind, ſo habe ich an jenes Sylbenmaß gedacht, es will mir aber bei näherer Anſicht nicht gefallen, weil es gar keine Ruhe hat, und man wegen

der fortſchreitenden Reime nirgends ſchließen kann.

Sonſt habe ich noch manches durchgedacht, um die Anforderungen an die rationelle Empirie, nach Ihrer Ausführung die Sie mir vor einigen Wochen zuſchickten, noch recht nach meiner Art durchzuarbeiten. Ich muß damit auf's Reine kommen eh' ich wieder an den Baco gehe, zu dem ich abermals ein groſſes Zutrauen gewonnen habe. Ich laſſe mich auf dieſem Wege nichts verdrießen und ich ſehe ſchon voraus, daß wenn ich mein Farbencapitel gut durchgearbeitet haben werde, ich in manchem Andern mit groſſer Leichtigkeit vorſchreiten kann. Nächſtens mehr und ich hoffe bald mündlich.

Weimar am 21. Februar 1798.

G.

429.

Jena den 23. Februar 1798.

Bei der Art, wie Sie jetzt Ihre Arbeiten treiben, haben Sie immer den ſchönen doppelten Gewinn, erſtlich die Einſicht in den Gegenſtand und dann zweytens die Einſicht in die Operation des Geiſtes, gleichſam eine Philoſophie des Geſchäfts, und das letzte iſt faſt der gröſſere Gewinn, weil eine Kenntniß der Geiſteswerkzeuge und eine deutliche Erkenntniß der Methode den Menſchen ſchon gewiſſermaßen zum Herrn über alle Gegenſtände macht. Ich freue mich ſehr darauf, wenn Sie hieher kommen, gerade über dieſes Allgemeine in Behandlung der Empirie recht viel zu lernen und nachzudenken. Vielleicht entſchließen Sie ſich dieſes Allgemeine, an der Spitze Ihres Werks, recht ausführlich abzuhandeln und dadurch dem Werke, ſogar unabhängig von ſeinem beſondern Inhalt, einen abſoluten Werth für alle diejenigen welche über

Naturgegenstände nachdenken zu verschaffen. Baco sollte Sie billig dazu veranlassen.

Was Ihre Anfrage wegen des Sylbenmaßes betrifft, so kommt freilich das Meiste auf den Gegenstand an, wozu Sie es brauchen wollen. Im allgemeinen gefällt mir dieses Metrum auch nicht, es leyert gar zu einförmig fort, und die feyerliche Stimmung scheint mir unzertrennlich davon zu seyn. Eine solche Stimmung ist es wahrscheinlich nicht, was Sie bezwecken. Ich würde also die Stanzen immer vorziehen, weil die Schwierigkeiten gewiß gleich sind, und die Stanzen ungleich mehr Anmuth haben.

Ich erfahre über Paris (durch Humboldt) daß Schlegel's Jena verlassen und nach Dresden ziehen wollen. Haben Sie vielleicht auch davon gehört?

Nach dem was meine Frau mir sagte, hat Sch. in Weimar gar großes Glück gemacht, und besonders am verwittweten Hofe. Er ist ein sehr unterhaltender Mensch in Gesell-

ſchaft und ſchlau genug, das Geiſtreiche und das Triviale an beiden Enden zuſammen-zu knüpfen.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau will auch noch etwas beilegen.

Sch.

430.

Schon Mittwochs hatte ich ein Blatt an Sie dictirt und heute fing ich an etwas dazu zu fügen, dadurch wurden aber meine Aeußerungen ſo confus, daß ich es noch einmal redigiren muß. Es ſoll morgen Abend mit der reitenden Poſt abgehen.

Von Schlegeln weiß ich ſo viel, daß er nach Oſtern über Berlin nach Dresden gehen will, künftigen Winter wird er aber wieder in Jena ſeyn.

Wenn ich hinüber komme werde ich den Vorſchlag thun daß Sie ihn vor ſeiner Abreiſe

noch ein paarmal ſehen, damit er nicht etwa, aus Unmuth ſeine Beiträge die ich doch nicht gern entbehren möchte, Ihrem Almanach entwende.

Leben Sie recht wohl und behalten mich lieb.

Weimar am 24. Februar 1798.

G.

431.

Jedem der Mittwochs oder Sonnabends früh in mein Zimmer kommt wird auf die Finger geſehen ob er nicht einen Brief von Ihnen bringe und da ich heute dieſes erſehnte Frühſtück entbehren mußte, ſo hat mir ein blaues Couvert am Abend deſto mehr Freude gemacht.

Unſern Sch. den Sie trefflich geſchildert haben habe ich noch morgen zu bleiben beredet. Unſere Frauen in Weimar bedürfen gar ſehr

ſolcher fremder Erſcheinungen, und ich mag ihnen, da ſie ſonſt ſo wenig Vergnügen haben, dergleichen gerne gönnen. Gewiß ſind dieſe Naturen ſehr wünſchenswerth weil ſie zur affirmativen Seite gehören und doch immer Talente in der Welt ſupponiren müſſen, wenn ihr Talent gelten ſoll.

Ich kann nicht ausdrücken wie ſehr ich hoffe die Reſultate Ihrer Arbeiten zu ſehen und mich mit Ihnen über ſo vieles zu unterhalten. Hätten mich die Stuttgarter nicht ohne Antwort gelaſſen, ſo daß ich über Thourets Ankunft ungewiß wäre, ſo hätte ich ſchon vor einigen Tagen zu Ihnen kommen können.

Ich erinnere mich kaum was ich heute früh über den rationellen Empirism ſchrieb, mir ſcheint es aber als wenn er auf ſeinem höchſten Puncte auch nur kritiſch werden könnte. Er muß gewiſſe Vorſtellungsarten neben einander ſtehen laſſen, ohne daß er ſich unterſteht eine auszuſchließen oder eine über das Gebiet der andern auszubreiten. In der

ganzen Geschichte der Farbenlehre scheint mir dieß der Fehler, daß man die drey Eintheilungen nicht machen wollte und daß man die empirischen Enunciationen, die auf Eine Abtheilung der Erfahrungen paßten auf die andere ausdehnen wollte, da denn zuletzt nichts mehr paßte.

Eben so scheint es mir mit Ideen zu seyn, die man aus dem Reiche des Denkens in das Erfahrungsreich hinüber bringt; sie passen auch nur auf Einen Theil der Phänomene, und ich möchte sagen, die Natur ist deßwegen unergründlich, weil sie nicht Ein Mensch begreifen kann, obgleich die ganze Menschheit sie begreifen könnte. Weil aber die liebe Menschheit niemals beisammen ist, so hat die Natur gut Spiel sich vor unsern Augen zu verstecken.

In Schelling's Ideen habe ich wieder etwas gelesen und es ist immer merkwürdig sich mit ihm zu unterhalten; doch glaube ich zu finden, daß er das was den Vorstellungsarten die er in Gang bringen möchte wider-

ſpricht, gar bedächtig verſchweigt, und was habe ich denn an einer Idee die mich nöthigt meinen Vorrath von Phänomenen zu verkümmern?

Von der andern Seite ſind die Mathematiker, welche ungeheure Vortheile haben der Natur zu Leibe zu gehen, auch oft in dem Falle das Intereſſanteſte zu vertuſchen. Ein alter Hofgärtner pflegte zu ſagen: die Natur läßt ſich wohl forciren aber nicht zwingen, und alles was wir theoretiſch gegen ſie vornehmen ſind Approximationen bei denen die Beſcheidenheit nicht genug zu empfehlen iſt. Es war mir neulich ſehr intereſſant Lambert's Photometrie durchzugehen, der wirklich liebenswürdig erſcheint, indem er ſeinen Gegenſtand für unerreichbar erklärt, und zugleich die äußerſte Mühe anwendet ihm beizukommen.

Das ſoll nun alles, beſonders wenn ich meine Arbeit erſt vorlegen kann, zu den beſten Geſpräch̃en Anlaß geben.

So weit war ich am Mittwoch gekommen. Was ich gestern dictirte hat gar keine Gestalt, und doch soll dieß Blatt ungesäumt zu Ihnen. Die Herrschaft ist nach Gotha. Diesen ganzen ruhigen Tag habe ich mit neuen Bibliotheks-einrichtungen zugebracht, wobei noch nichts gewonnen ist als was sich von selbst verstünde.

Leben Sie recht wohl und erfreuen mich Mittwoch wieder mit einem Briefe.

Weimar am 25. Februar 1798.

G.

432.

Jena den 27. Februar 1798.

Dieser Februar ist also hingegangen, ohne Sie zu mir zu bringen, und ich habe, erwartend und hoffend, bald den Winter überstanden. Desto heiterer seh' ich in's Frühjahr hinein, dem ich wirklich mit neuerwachtem Verlangen mich entgegen sehne. Es beschäftigt

mich jetzt zuweilen auf eine angenehme Weiſe, in meinem Gartenhauſe und Garten Anſtalten zur Verbeſſerung meines dortigen Aufenthalts zu treffen. Eine von dieſen iſt beſonders wohlthätig und wird eben ſo angenehm ſeyn: ein Bad nämlich, das ich reinlich und niedlich in einer von den Gartenhütten mauern laſſe. Die Hütte wird ſogleich um einen Stock erhöht und ſoll eine freundliche Ausſicht in das Thal der Leutra erhalten. Auf der entgegengeſetzten Lambrechtiſchen Seite iſt ſchon im vorigen Jahr an die Stelle der Hütte eine ganz maſſiv gebaute Küche getreten. Sie werden alſo, wenn Sie uns im Garten beſuchen, allerlei nützliche Veränderungen darin finden. Möchten wir nur erſt wieder dort beiſammen ſeyn!

Ich lege doch jetzt ganz unvermerkt eine Strecke nach der andern in meinem Penſum zurück und finde mich ſo recht in dem tiefſten Wirbel der Handlung. Beſonders bin ich froh eine Situation hinter mir zu haben, wo die Aufgabe war, das ganz gemeine moraliſche

Urtheil über das Wallensteinische Verbrechen auszusprechen und eine solche an sich triviale und unpoetische Materie poetisch und geistreich zu behandeln, ohne die Natur des Moralischen zu vertilgen. Ich bin zufrieden mit der Ausführung und hoffe unserm lieben moralischen Publicum nicht weniger zu gefallen, ob ich gleich keine Predigt daraus gemacht habe. Bei dieser Gelegenheit habe ich aber recht gefühlt, wie leer das eigentlich Moralische ist, und wie viel daher das Subject leisten mußte, um das Object in der poetischen Höhe zu erhalten.

In Ihrem letzten Briefe frappirte mich der Gedanke, daß die Natur obgleich von keinem Einzelnen gefaßt, von der Summe aller Individuen gefaßt werden könnte. Man kann wirklich, däucht mir, jedes Individuum als einen eigenen Sinn betrachten, der die Natur im Ganzen eben so eigenthümlich auffaßt als ein einzelnes Sinnenorgan des Menschen und eben so wenig durch einen andern sich

erſetzen läßt, als das Ohr durch das Auge u. ſ. w. Wenn nur jede individuelle Vorſtellungs- und Empfindungsweiſe auch einer reinen und vollkommenen Mittheilung fähig wäre: denn die Sprache hat eine der Individualität ganz entgegengeſetzte Tendenz, und ſolche Naturen, die ſich zur allgemeinen Mittheilung ausbilden, büßen gewöhnlich ſo viel von ihrer Individualität ein, und verlieren alſo ſehr oft von jener ſinnlichen Qualität zum Auffaſſen der Erſcheinungen. Ueberhaupt iſt mir das Verhältniß der allgemeinen Begriffe und der auf dieſen erbauten Sprache zu den Sachen und Fällen und Intuitionen ein Abgrund, in den ich nicht ohne Schwindeln ſchauen kann. Das wirkliche Leben zeigt in jeder Minute die Möglichkeit einer ſolchen Mittheilung des Beſondern und Beſonderſten durch ein allgemeines Medium, und der Verſtand als ſolcher muß ſich beinahe die Unmöglichkeit beweiſen.

Leben Sie recht wohl. Ich lege Hum-

boldt's letzten Brief bei, den ich mir zur Beantwortung bald zurück erbitte. Meine Frau grüßt Sie auf's beste. Meyern viele Grüße.

Sch.

433.

Wenn die Stuttgarter Freunde artiger gewesen und mir die Zeit von Thouret's Ankunft gemeldet hätten, so könnte ich vielleicht jetzt bei Ihnen seyn, denn außer diesem Einen Geschäft habe ich alles Uebrige hinter mich gebracht. Geht Ihr Wallenstein indessen auf seinem Wege mit starken Schritten fort, so will ich das bisherige Entbehren verschmerzen; man sieht freilich, wie es auch Humboldten geht, wenn gewisse Unterhaltungen fehlen, wie nöthig sie einem werden können.

Die Franzosen muß Humboldt, wenn sie ein theoretisch Gespräch anfangen, ja zu eludi-

diren ſuchen, wenn er ſich nicht immer von neuem ärgern will. Sie begreifen gar nicht daß etwas im Menſchen ſey, wenn es nicht von außen in ihn hineingekommen iſt. So verſicherte mir Mounier neulich: das Ideal ſey etwas aus verſchiedenen ſchönen Theilen Zuſammengeſetztes. Da ich nun denn fragte: woher denn der Begriff von den ſchönen Theilen käme? und wie denn der Menſch dazu käme ein ſchönes Ganze zu fordern? und ob nicht für die Operation des Genie's, indem es ſich der Erfahrungselemente bedient, der Ausdruck zuſammenſetzen zu niedrig ſey? ſo hatte er für alle dieſe Fragen Antworten aus ſeiner Sprache, indem er verſicherte daß man dem Genie ſchon lange une sorte de création zugeſchrieben habe.

Und ſo ſind alle ihre Discurſe: ſie gehen immer ganz entſcheidend von einem Verſtandesbegriff aus und wenn man die Frage in eine höhere Region ſpielt, ſo zeigen ſie daß ſie für dieſes Verhältniß auch allenfalls ein Wort

haben, ohne sich zu bekümmern ob es ihrer ersten Assertion widerspreche oder nicht.

Durch Ihre Frau Schwägerin werden Sie ja wohl erfahren haben daß auch Mounier Kantens Ruhm untergraben hat, und ihn nächstens in die Luft zu sprengen denkt. Dieser moralische Franzos hat es äußerst übel genommen daß Kant die Lüge, unter allen Bedingungen, für unsittlich erklärt. Böttiger hat eine Abhandlung gegen diesen Satz nach Paris geschickt, der ehestens in der Décade philosophique wieder zu uns zurückkommen wird, worin denn zum Trost so mancher edlen Natur klar bewiesen wird daß man von Zeit zu Zeit lügen müsse.

Ich habe jetzt ein Verhältniß mit dem Grafen und der Gräfin Fouquet wegen naturhistorischer Gegenstände. Es sind recht artige, höfliche, dienstfertige Leute und auch mit mir recht einig und wohl zufrieden; doch merkt man daß sie sich immer im stillen ein gewisses Präci-

puum

puum vorbehalten manches beſſer zu wiſſen, über manches beſſer zu denken glauben.

Jetzt erheitere ich mich mit dem daß ich bei meinem nächſten Aufenthalt in Jena kleine Sachen machen will, in einer Art zu der ich den wohlthätigen Einfluß des Frühlings brauche. Wie ſehr freut es mich daß wir beide gewiß ſo feſt an der Sache als an einander halten werden.

Heute Nacht haben wir, nach der unvermutheten Ankunft der Gothaiſchen fürſtlichen Jugend, einen Ball aus dem Stegreife und Soupé um zwey Uhr gehabt, worüber ich denn einen ſchönen Morgen zum größten Theil verſchlief. Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau und bereiten ſich für den Sommer im Garten ein heiteres Daſeyn.

Weimar den 28. Februar 1798.

G.

434.

Jena den 2. März 1798.

Ich habe es in diesen schönen Tagen einmal wieder mit der frischen Luft versucht und mich recht wohl dabei befunden. Es ist wirklich Schade daß Sie gerade jetzt nicht hier seyn können. Gewüß würde sich die Muse jetzt bald bei Ihnen einstellen.

Was Sie über die Franzosen, und ihren emigrirten, aber immer gleich würdigen Repräsentanten Mounier schreiben, ist sehr wahr, und so kläglich es auch an sich ist, so freut es einen, weil es so nothwendig zu dem ganzen Begriff dieser Existenz gehört, und man sollte immer nur rein die Naturen auffassen, so würde man auch gleich die Systeme rein demonstrirt sehen. Es ist wirklich der Bemerkung werth daß die Schlaffheit über ästhetische Dinge immer sich mit der moralischen Schlaffheit verbunden zeigt, und daß das reine strenge Streben nach dem hohen Schönen, bei der höchsten Liberalität gegen alles was Natur ist,

den Rigorism im Moraliſchen bei ſich führen wird. So deutlich ſcheiden ſich die Reiche der Vernunft und des Verſtandes, und dieſe Scheidung behauptet ſich nach allen Wegen und Richtungen, die der Menſch nur nehmen kann.

Mounier iſt mir ein würdiger Pendant zu Garven, der ſich auch auf ähnliche Art gegen Kant proſtituirte.

Geſtern habe ich nun im Ernſt das Franzöſiſche Bürgerdiplom erhalten, wovon ſchon vor fünf Jahren in den Zeitungen geredet wurde. Es iſt damals ausgefertigt und von Roland unterſchrieben worden. Weil aber der Name falſch geſchrieben und nicht einmal eine Stadt oder Provinz auf der Adreſſe ſtand, ſo hat es freilich den Weg nicht zu mir finden können. Ich weiß nicht wie es jetzt noch in Bewegung kam, aber kurz es wurde mir geſchickt und zwar durch — Campe in Braunſchweig, der mir bei dieſer Gelegenheit die ſchönſten Sachen ſagt.

Ich halte dafür, es wird nicht ganz übel

ſeyn wenn ich es dem Herzog notificire, und um dieſe Gefälligkeit erſuche ich Sie, wenn es Sie nicht beſchwert. Ich lege deßwegen die Acta bei. Daß ich als ein Deutſcher Publiciſt κατ' ἐξοχήν darin erſcheine, wird Sie hoffentlich auch beluſtigen.

Leben Sie recht wohl. Ich habe einen Poſttag und noch allerlei abzufertigen. Meine Frau grüßt ſchön.

Sch.

435.

Zu dem Bürgerdecrete, das Ihnen aus dem Reiche der Todten zugeſendet worden, kann ich nur in ſofern Glück wünſchen, als es Sie noch unter den Lebendigen angetroffen hat; warten Sie ja noch eine Weile ehe Sie Ihre verewigten großen Mitbürger beſuchen. Herr Campe ſcheint an der gefährlichſten aller Tollheiten, ſo wie noch mancher gute Deutſche, krank zu liegen. Leider iſt dagegen ſo wenig als gegen eine andere Peſt zu thun und zu ſagen.

Das ſchöne Wetter ruft mich jeden Tag zu Ihnen und ich benutze mein Hierſeyn ſo gut ich kann. Ich habe die Inſecten wieder vorgenommen und auch meine Mineralien geordnet. Wenn man ſo viel zuſammenſchleppt und nur eine Zeit lang anſteht des Eingebrachte einzurangiren, ſo weiß man bald nicht wo man ſich laſſen ſoll.

Meyer rückt mit ſeinen Arbeiten vor und es wird bald ein Bändchen zuſammen ſeyn.

Nach den neuſten Begebenheiten in Italien und in der Schweiz bin ich vollkommen über unſern Rückzug getröſtet; auch wird es der Sache nicht ſchaden, wenn das was wir geſammelt fragmentariſch heraus kommt. Das Publicum nimmt ſo was Einzelnes immer beſſer auf, und einen methodiſchen Ueberblick kann man auf dem Wege immer auch einmal geben. Die Einleitung dazu wird wohl meine erſte Arbeit in Jena ſeyn, da ich denn auch das Schema ſowohl über das Theoretiſche als

über das Erfahrungsganze, das schon entworfen ist, noch besser ausarbeiten werde.

Meine Betrachtungen über organische Naturen, so wie über die Farbenlehre, arbeiten jenen Kunstbetrachtungen entgegen und eine zweyte Ausgabe des Cellini wird an Meyer's Arbeiten über die Florentinische Kunstgeschichte mit wenigen bedeutenden Noten angeschlossen.

Da ich wohl der Einleitung die Form einiger Briefe an Sie, mein wertheſter Freund, geben möchte, so wäre es recht hübsch wenn Sie auch bei dieſer Gelegenheit ein Wort an uns sagten, um eine Aussicht zu geben daß Sie auch mit Ihren Arbeiten künftig wohl mit uns zusammentreffen möchten. Denn da uns das Jahrhundert von außen noch manche Hindernisse in den Weg zu legen scheint, so ist es deſto nöthiger von innen einstimmig und unverrückt zu wirken.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 8. März 1799. G.

436.

Jena den 8. März 1798.

Aus Ihren mir neu eröffneten Vorsätzen muß ich schließen, daß Sie noch eine gute Weile lang auf dem wissenschaftlichen Felde bleiben werden, welches mir für die poetische Ausübung leid thut, so sehr ich auch den Nutzen und die Nothwendigkeit davon einsehe. Ihre vielen und reichen Erfahrungen und Reflexionen über Natur und Kunst und über das dritte Idealische was beide zuletzt zusammenknüpft, müssen ausgesprochen, geordnet und festgehalten werden, es sind sonst nur Lasten die Ihnen im Wege liegen. Aber die Unternehmung wird weitläuftig werden, und aus Arbeit wird sich Arbeit erzeugen. Bis jetzt hab' ich noch keinen klaren Begriff von den Gränzen die Sie dem Werk setzen werden, unbeschadet seines Anspruchs auf eine gewisse umfassende Vollständigkeit: ein Anspruch der schon in Ihrer Natur liegt, wenn auch der Gegenstand ihn nicht machte. Ich erwarte daher

Ihr Schema darüber mit groſser Begierde. Dieſes wird mir denn auch den Ort ſchon zeigen, wo ich mit meinen Ideen, auf eine mit dem Ganzen übereinſtimmende Weiſe, eintreten kann. Mit Vergnügen werde ich den Antheil daran nehmen, den Sie mir beſtimmen, und da es einmal ein geſellſchaftlich Werk iſt, ſo kann es recht ſeyn, daß auch der dritte Mann ſpricht. Selbſt der Rigorism der darin herrſchen wird, gewinnt mehr Eingang, wenn eine vielfältigere Anſicht und Einkleidung dabei iſt. Immer aber wird das Werk in einer beſtimmten Oppoſition mit dem Zeitalter bleiben; und da an eine gütliche Auskunft nicht zu denken iſt, ſo wäre die Frage, ob man den Krieg nicht lieber decidirt erklären und durch die Schärfe des Geſetzes ſowohl als der Juſtiz das Werk deſto pikanter machen ſollte. Doch darüber mündlich ein Mehreres, wenn ich erſt mehr von dem Plane weiß.

Ich ſelbſt hoffe, nach meiner jetzigen ziem-

lich langen poetiſchen Praxis, die mir viele Erfahrungen mehr verſchafft hat, mit gutem Erfolg zum Raiſonnement zurückzukehren.

Meine Frau ſpricht Sie heute, wie ſie hofft, warum ich ſie ſehr beneide, denn ich kann wohl ſagen, daß mich recht herzlich verlangt, Sie wieder von Angeſicht zu ſehen.

Das Reſcript, das mich zum Profeſſor ordinarius macht, iſt endlich von Coburg angekommen, und ſo ſehe ich mich in kurzer Zeit mit mehreren Würden bekleidet, von denen ich nur wünſchte, daß ſie mich wärmer hielten.

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Meyern und ſchreiben Sie mir bald, daß ich Sie erwarten darf.

Sch.

437.

Ihre liebe Frau hat uns, obgleich nur auf allzu kurze Zeit beſucht, doch hat ſie wenigſtens einen guten Eindruck von Meyer's Arbeiten

mitgenommen, wovon sie nicht wenig Genuß haben wird und es wäre sehr schön gewesen wenn Sie denselben theilen könnten. Ueberhaupt muß ich bei dieser Gelegenheit sagen daß Sie, da sich Ihr Herr Schwager nach und nach einrichten kann, doch auch für ein Quartier für den Winter besorgt seyn sollten. Denn wenn ich auch unser Theater nur nehme wie es ist, so bleibt es doch schon ein groser Genuß fast alle acht Tage eine gute Musik zu hören, denn unsere Oper ist recht artig und die Vorstellungen derselben machen oft ein artiges Ganze. Ich könnte Ihnen einen bessern, bequemern Platz verschaffen als im Proscenio und an der Einsamkeit zu Hause wird es Ihnen, nach dem bekannten Weimarischen Isolationssystem, nicht fehlen, und es würde gewiß für Sie von Vortheil seyn, wenn Sie die äußere Einwirkung nicht ganz ausschlössen. Was mich betrifft, so werde ich, wie Sie wissen, immer in meinem Zodiak herum genöthigt und jedes Zeichen in das ich trete gibt

mir neue Beſchäftigung und Stimmung. Was mit mir zunächſt werden wird, hoffe ich Sonnabends ſagen zu können.

Ich habe den Cellini wieder vorgenommen, corrigire meine Abſchrift und mache mir ein Schema zu den Noten. Dadurch ſetze ich mich in den Stand die kleinen hiſtoriſchen Aufſätze, die hierzu nöthig ſind, von Zeit zu Zeit auszuarbeiten. Ich will ſie hinten an's Werk ſchließen, und ſie nach den Materien ſtellen, ſo daß man ſie auch allenfalls, wie einen kleinen Aufſatz, hinter einander leſen kann. Meyer's Arbeit über die Florentiniſche Kunſtgeſchichte rückt indeſſen auch vor, und eins greift in's andere.

Eine Zeit zur Faſſung und Sammlung und zur Ueberſicht über das Mannigfaltige was wir treiben, wünſche ich mir bald in Ihrer Nähe, ſie muß mir nun nächſtens werden, und ſie ſoll uns in mehr als Einem Sinne Frucht bringen.

Zu dem endlich angelangten Coburger Re-

ſcript wünſche ich Glück. Eigentlich hat dieſe Expedition auch unſer Herzog ausgewirkt. Coburg war wohl mit ein Dutzend Reſcripten zurück, und da keine Sollicitation bei den Geheimeräthen helfen wollte, ſchickte endlich unſer Herzog unmittelbar einen Boten auf Execution mit freundſchaftlichen Empfehlungsſchreiben an den Herzog und die Herzogin, wodurch denn endlich die Expeditionen flott gemacht wurden; möchte doch auch etwas Reelles für Sie dabei geweſen ſeyn.

Humboldt's Brief lege ich wieder bei; ſein Urtheil über das franzöſiſche Theater gefällt mir recht wohl. Ich möchte dieſe wunderlichen Kunſtproducte wohl auch einmal mit Augen ſehen.

Leben Sie recht wohl.

Weimar am 7. März 1798.

G.

438.

Jena den 9. März 1798.

Meine Frau hat ſich ſehr gefreut Sie neulich in Ihrem Hauſe zu ſehen, und kann es noch nicht ſatt werden, Meyer's ſchöne Werke zu preiſen. Sie hat meine Begierde darnach auf's neue rege gemacht und wenn Sie binnen acht Tagen nicht ſollten herkommen können, ſo werde ich noch einen Flug nach Weimar vornehmen.

Es iſt auch mein ernſtlicher Wille, wie Sie mir rathen, künftig das Theater in W. beſſer zu benutzen. Nur an den Anſtalten zur Wohnung lag es in dieſem Winter, daß ich es nicht ausgeführt habe. Für die Zukunft werde ich mich aber gewiß darauf einrichten. Wenn es auch bloß um die Muſik wäre, müßte man's ſchon thun, denn die Sinne werden ja ſonſt gar nicht auf eine äſthetiſche Weiſe berührt. Aber auch das Theater ſelbſt wird gut auf mich wirken. In dieſen letzten Monaten habe ich freilich alles Andre meinem

Geschäfte nachsetzen müssen, um darin einen entscheidenden Schritt zurückzulegen. Das habe ich erreicht. Jetzt ist mein Stück im Gange, und das Schwerste ist hinter mir. Drei Viertel der ganzen Arbeit sind absolvirt.

Haben Sie noch keine Neugierde gehabt, die neue englische Tragödie von Walpole the mysterious Mother zu Gesicht zu bekommen? Sie wird als eine vollkommene Tragödie im Geschmack und Sinn des Oedipus Rex gerühmt, mit dem sie dem Inhalt nach, davon ich einen Auszug gelesen, in einer gewissen Verwandtschaft steht. Vielleicht, daß von dieser materiellen Aehnlichkeit auch das ganze Urtheil herrührt. Wäre dem so, so sollte man den englischen Kunstrichtern diese Leichtsinnigkeit nicht so hingehen lassen; und in jedem Falle scheint mir's nicht übel, ein solches vorübergehendes Interesse des Publicums zu ergreifen, und, da einmal der Fall da ist, über das Gesetz und die Forderungen ein Wort zu sagen. Ich werde trachten das Stück

zu bekommen, ob es vielleicht zu einem Raiſonnement über die Gattung Anlaß geben kann.

Der Herzog, wie mir mein Schwager ſagt, wünſcht daß ich mein Bürgerdiplom der Bibliothek ſchenken möchte, wozu ich ſehr gerne bereit bin. Ich will es bloß abſchreiben und mir im Namen der Bibliothek atteſtiren laſſen, daß das Original bei ihr niedergelegt iſt, wenn etwa einmal eins meiner Kinder ſich in Frankreich niederlaſſen und dieſes Bürgerrecht reclamiren wollte.

Leben Sie recht wohl. Vielleicht bringt mir der morgende Botentag die erwünſchte Nachricht von Ihrem baldigen Kommen. Meine Frau grüßt Sie beſtens.

Sch.

439.

Es fehlte nur noch daß in das zehnte Haus meines Horoſkops noch einige Hufen Landes

eingeschoben würden, damit meine Existenz ja noch bunter werden möchte. Und doch ist es so, ich habe das Oberroßlaer Freigut endlich doch noch erstanden, nachdem mir die bisherigen Pächter, so wie auch der Hofrath Gruner, durch zwey Jahre diese Acquisition sauer gemacht haben. Indessen bin ich mit dem Besitz und mit dem Preise noch ganz zufrieden, denn es geht jetzt mit Grund und Boden wie mit den Sibyllinischen Büchern, jederman zaudert bei'm steigenden Preise während der Preis immer steigt.

Uebrigens habe ich einen ganz reinen Kauf gethan wie wohl selten geschieht, denn ich habe das Gut und die Gebäude bis auf den heutigen Tag nicht gesehen und werde es morgen zum erstenmal in Augenschein nehmen. Das was dabei zu bedenken und allenfalls zu thun ist, wird mich kaum acht Tage aufhalten. Wenn Sie uns besuchen könnten, so wäre es recht schön, doch will ich bemerken daß in der nächsten Woche die Oper den Donnerstag

ist

iſt und Sonnabends ein neues Kotzebue'ſches Stück zu dem ich Sie nicht einladen will. Wenn Sie ſich neben Freund Meyern in dem grünen Stübchen behelfen wollen, ſo ſind Sie mir auch herzlich willkommen, mehr Raum kann ich Ihnen dießmal nicht anbieten.

Von dem Engliſchen Trauerſpiel habe ich nichts vernommen; es wäre auf alle Fälle gut wenn wir es erhalten könnten.

Von Ihrem Bürgerdiplom wollen wir Ihnen eine vidimirte Abſchrift, mit dem Bekenntniß daß ſolches auf der fürſtlichen Bibliothek verwahrt ſey, ausfertigen laſſen. Es iſt recht artig daß Sie des Herzogs Gelüſt nach dieſem Document befriedigen. Es iſt ſchon ein ähnliches reponirt, die Nachricht in vielen Sprachen, an alle Völker der Welt, von der herrlichen franzöſiſchen Revolution.

Wenn es Ihnen möglich iſt, ſo kommen Sie ja; denn ich wünſchte ſehr daß Sie die Meyeriſchen Arbeiten geſehen hätten, ehe wir weiter zuſammen zu leben fortfahren.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 10. März 1798.

G.

440.

Jena den 13. März 1798.

Nachdem ich einmal ein vierzehn Tage erträglich wohl gewesen, und mir etwas Anstrengung zugemuthet, setzt sich's mir wieder in den Kopf und macht mich unlustig und unfähig zu allem. Freilich ist das Wetter auch wieder sehr rauh geworden. Dennoch hoffe ich meine Reise zu Ihnen, wiewohl nur auf Einen Tag, noch diese Woche ausführen zu können. Meine Absicht wird erreicht seyn, wenn ich Sie und Meyer's Arbeiten sehe und eine bestimmte Gewißheit Ihrer Hieherkunft mit zurückbringe.

Zu der Acquisition wünsche ich von Herzen Glück. Ich fühle bei meinem kleinen Besitzthum, wie viel Freude es gewährt, für sich

und die Seinigen jetzt ein Stück Erde in Anspruch zu nehmen.

Ich habe einen braven Menschen für Mounier's Institut aufgefunden, dem ich dadurch zu einer einstweiligen Existenz verhelfe, während daß Mounier damit gedient seyn wird.

Man sagt hier daß die Franzosen bei Murten eine Schlappe bekommen. Es sollte mich herzlich freuen, denn auch ein kleines Glück, und gerade an diesem Ort, würde am Anfang besonders gute Folgen für die Schweizer haben.

Ich habe diese Tage ein altes Deutsches Ritterstück, das Sie wahrscheinlich längst vergessen haben, Fust von Stromberg wieder durchgelesen. Es läßt sich freilich sehr viel dagegen sagen, aber die Bemerkung habe ich dabei gemacht, daß der Dichter eine erstaunliche Macht über das Gemüth ausüben kann, wenn er nur recht viel Sachen und Bestimmungen in seinen Gegenstand legt. So ist dieser Fust von Stromberg zwar überladen von historischen Zügen und oft gesuchten An-

spielungen, und diese Gelehrsamkeit macht das Stück schwerfällig und oft kalt; aber der Eindruck ist höchst bestimmt und nachhaltig, und der Poet erzwingt wirklich die Stimmung die er geben will. Auch ist nicht zu läugnen, daß solche Compositionen, sobald man ihnen die poetische Wirkung erläßt, eine andere allerdings sehr schätzbare leisten, denn keine noch so gut geschriebene Geschichte könnte so lebhaft und so sinnlich in jene Zeit hineinführen, als dieses Stück es thut.

Leben Sie recht wohl. Mein Kopf ist ganz wüste.

Meine Frau grüßt herzlich.

Sch.

441.

Es würde recht schön seyn wenn Sie diese Woche noch herüber kommen könnten, nur wünschte ich den Tag zu wissen, um mich ein wenig darauf einzurichten. Ich bin ziemlich

mit allem fertig, und auch meine kleine Acquisition ziemlich im Klaren, so daß es meiner Gegenwart weiter nicht bedarf. Bei näherer Untersuchung findet sich daß ich noch einen ganz leidlichen Kauf gethan habe, ob er gleich der bisherigen Nutzung nach zu hoch schien; deßwegen Gruner auch wohl abgegangen seyn mag.

Nun habe ich aber das größte Bedürfniß wieder einmal ganz in meinem Innern zu leben und hoffe bald dazu zu gelangen.

Damit Sie sehen in welcher unmittelbaren Connexion unser liebes Weimar mit Paris steht, übersende ich Ihnen einige Französische Blätter. Mir sind dergleichen salbaderische Gemeinplätze in der Natur zuwider. Die französische Sprache ist aber auch recht dazu gemacht um die Erscheinung der Erscheinungen auszudrücken; übrigens scheinen ihre Literatoren so zahm als ihre Politik gewaltsam ist.

Die Schweizer werden auf alle Fälle den Kürzern ziehen. Ich erwarte täglich daß sie (die Franzosen) Basel besetzen, denn sie haben

von außen nichts mehr zu fürchten noch zu scheuen.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 14. März 1798.

Des Sturm von Bocksberg erinnere ich mich kaum, ich weiß nur daß mir der archivarische Aufwand darin lästig war.

G.

442.

Jena den 14. März 1798.

Da heute noch eine Post geht, so sende die Französischen Sachen gleich mit.

Der Discurs über Herrmann und Dorothea gefällt mir doch gar nicht übel, und wenn ich wüßte daß er von einem recht leibhaften Franzosen herrührte, so könnte mich diese Empfänglichkeit für das Deutsche des Stoffes und das Homerische der Form erfreuen und rühren.

Mounier erscheint in seinem Briefe, so

wie ich ihn erwartete, als der ruhig beſchränkte und menſchliche Repräſentant des gemeinen Verſtandes, mit dem man, da er wirklich ohne Arges iſt, und das gar nicht ahnet worauf es ankommt, gar nicht hadern mag. Die Inſtanz am Ende, daß es ein Unglück wäre, wenn ein Dorfrichter die Moral eines Kant bekennte und darnach handelte, iſt auch wirklich alles, was ich umgekehrterweiſe dem Mounier zur Abfertigung ſagen würde.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich zu hören, daß Sie mit der Anſicht Ihres Kaufs ſo zufrieden ſind, und daß Sie die Hände nun frei haben um wieder etwas für ſich ſelbſt vorzunehmen.

Mein Kommen kann ich darum nicht wohl beſtimmt annonciren, weil alles von dem Schlaf der vorhergehenden Nacht abhängt. Leben Sie recht wohl.

Sch.

443.

Jena den 16. März 1798.

Nur ein paar Worte zum Gruße. Ich habe Posttag und der Kopf ist mir sehr eingenommen.

Bei meinem besten Willen habe ich die Reise nach Weimar noch nicht wagen können, da mir nicht wohl und auch das Wetter zu rauh war. Kann ich es vor Ihrer Ankunft nicht ausführen, so werde ich es auf jeden Fall auch bei Ihrer Anwesenheit in Jena noch thun, und kann es so einrichten, daß ich vor Abend wieder hier bin, denn es liegt mir selbst zu viel daran, Meyer's Arbeiten selbst gesehen zu haben so lange Sie noch hier sind.

Ich hoffe Sie bringen viel Geschriebenes, Schemata und Ausarbeitungen mit, denn ich kann Ihnen nicht sagen, wie sehr mich nach einer lebendigen Communication auch über solche Gegenstände besonders, die mit meinem Geschäft nichts gemein haben, verlangt. Auch wünschte ich von Meyer's Arbeiten bald etwas zu lesen.

Leben Sie recht wohl. Vielleicht erfahre ich morgen, wann Sie kommen. Meine Frau grüßt Sie bestens.

Sch.

444.

Künftige Woche, denke ich, soll nicht verfließen ohne daß wir uns wieder zusammen befinden. Alle die Geschäfte auf die ich Einfluß habe sind im Gange, und werden nun wohl ihren Weg fortschreiten. Es wird mir nun ein großes Bedürfniß tausend Ideen Raum und Ordnung zu verschaffen, wozu mir nur die Jenaische absolute Stille und Ihre Nähe verhelfen kann.

Ich lege ein paar wunderliche Briefe bei, die Ihnen ein Abenteuer erzählen werden, das in unsern Tagen seltsam genug klingt. Ich kenne die Leute selbst und die Blätter bürgen schon für ihre eigene Wahrheit.

Den Franzöſiſchen Aufſatz über Herrmann habe ich nun noch einmal, und zwar mit Ihren Augen, angeſehen und ihn denn auch von der Art gefunden daß man damit nicht ganz unzufrieden ſeyn ſolle, ja es wäre ein Wunder wenn ihn ein Franzos geſchrieben hätte; es iſt aber ein Deutſcher wie ich wohl weiß. Uebrigens wird es künftig ein wunderliches Amalgam geben, da ſo viele Franzoſen und Engländer Deutſch lernen, ſo vieles überſetzt wird und unſere Literatur in verſchiedenen Fächern mehr Thätigkeit hat als die beiden andern.

Die armen Berner haben alſo eine traurige Niederlage erlitten. Meyer fürchtet daß ſich nun ein Canton ſo nach dem andern wird todtſchlagen laſſen, denn in ihrer Vorſtellungsart ſind ſie immer noch die alten Schweizer; aber der Patriotismus ſo wie ein perſönlich tapferes Beſtreben hat ſich ſo gut als das Pfafftum und Ariſtokratismus überlebt. Wer wird der beweglichen glücklich organiſirten und mit Verſtand und Ernſt geführten Franzöſiſchen

Masse widerstehen. Ein Glück, daß wir in der unbeweglichen nordischen Masse stecken, gegen die man sich so leicht nicht wenden wird.

Wenn es Ihnen um Zerstreuung und um allerlei Fremdes an Planen, Aufsätzen und Einfällen zu thun ist, damit kann ich aufwarten; was ich mitbringe wird nicht viel unter einem Rieß Papier betragen.

Nach Ihrer Herreise frage ich also nicht mehr; da Sie nur einen Tag verwenden wollen, so schadet es nichts, wenn ich auch schon drüben wäre. Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau und arbeiten Sie so fleißig als möglich seyn will.

Weimar am 17. März 1798.

G.

445.

Da ich Sie vor Abend nicht sehe, so werde ich bis dahin in meinem vierten Act

ſuchen vorwärts zu kommen. Ich habe heute früh die Phädra des Euripides, freilich nur nach einer ſehr geiſtleeren Ueberſetzung von Steinbrüchel geleſen, aber es iſt mir doch unbegreiflich, wie leicht und obenhin dieſer ſchöne Stoff behandelt worden iſt.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

446.

Jena d'n 6. April 1798.

Heute früh, oder vielmehr heute Mittag als ich aufſtand und mich nach Ihnen erkundigte, fand ich unſere unglückſelige B., die ich länger als ein Jahr nicht geſehen und nicht viel verbeſſert fand. Sie iſt wo möglich noch materieller geworden und ihr geſpanntes freudloſes unerquickliches Daſeyn hat mir keine gute Stimmung gegeben.

Ihr Aufenthalt hier kommt mir jetzt noch

kürzer vor als er war. Er ging gar schnell vorüber und für eine so lange Abwesenheit war es wirklich zu wenig.

Unterdessen will ich suchen mich wieder recht in die Arbeit zu werfen, daß ich nur erst das Gedankenbild aus mir herausstelle, weil ich es dann heller anschauen kann. Ich freue mich, denken zu dürfen, daß Sie mit meinem W. im ganzen zufrieden sind, und vorzüglich darüber, daß Sie keinen Widerspruch weder mit dem Gegenstande noch mit der Kunstgattung zu der er gehört darin rügten; denn über die theatralischen Forderungen denke ich schon noch weg zu kommen, wenn die tragisch-dramatischen nur befriedigt sind.

Leben Sie wohl für heute. Meine Frau grüßt Sie bestens, und wir vermissen Sie leider sehr.

Sch.

447.

Hätten mich die kleinen häuslichen Geschäfte, welche jetzt nothwendig abgethan seyn wollen, nur in Ruhe gelassen, so wäre ich gewiß nicht so bald von Ihnen weggegangen, um so weniger als ich, bei Ankunft des schönen Wetters, auch eine recht gute Disposition zu meiner Arbeit fühlte. Ich habe mich nun drein ergeben und denke mich nun nach und nach hier wieder frei zu arbeiten, um desto länger das nächstemal bei Ihnen bleiben zu können.

Wir haben gewiß alle Ursache uns unsers Verhältnisses zu freuen, da wir uns nach einer so langen Entfernung nur näher fühlen und die Opposition unserer Naturen eine Wechselwirkung desto wünschenswerther macht, von der wir auch für die Zukunft das Beste hoffen können.

Was Sie von der zunehmenden Materialität unserer Freundin sagen, ist mir auch bei vielen andern Personen merkwürdig. Es scheint

daß die meiſten Naturen die kleine Portion der idealiſchen Ingredienzien durch ein falſches Streben gar bald aufzehren und dann durch ihre eigne Schwere wieder zur Erde zurückkehren.

An Ihren Wallenſtein denke ich mit Vergnügen zurück, und habe die beſten Hoffnungen davon. Die Anlage iſt von der Art daß Sie, wenn das Ganze beiſammen iſt, die ideale Behandlung mit einem ſo ganz irdiſch beſchränkten Gegenſtande in eine bewunderswürdige Uebereinſtimmung bringen werden.

Ich lege einen derben Amor, von Guttenberg, nach Meyer, bei, mit dem wir ganz wohl zufrieden ſind, obgleich einiges z. B. das Geſicht ſehr verfehlt iſt.

Meyer weiß nun was und wie jener arbeitet und kann ſich in einer nächſten Zeichnung darnach richten. Iſt es Ihnen recht, ſo beſorgen wir gleich etwas Aehnliches für den Almanach, und wie dieſes mein gewöhnlicher Siegelring iſt, ſo nehmen wir vielleicht einen andern Stein aus meiner Sammlung.

Leben Sie recht wohl und nehmen Sie mit Ihrer lieben Frau Dank für alle Vorsorge.

Das Büchelchen soll nur das Kupfer unbeschädigt hin und wieder bringen.

Weimar am 7. April 1798.

G.

448.

Jena den 7. April 1798.

Ich lege mich mit dem festen Vorsatz nieder morgen zu Ihnen hinüberzufahren. Für den Almanach habe ich mein Geschäft geschlossen; das letzte Gedicht bringe ich mit. Jetzt muß ich eilen, den kleinen Rest der guten Jahrszeit und meines Gartenaufenthalts für den Wallenstein zu benutzen: denn wenn ich meine Liebesscenen nicht schon fertig in die Stadt bringe, so möchte mir der Winter keine Stimmung dazu geben, da ich einmal nicht so glücklich bin, meine Begeisterung im Kaffee zu finden.

Das

Das Buch von Lenz, ſo wie auch das beſſere Papier zu den Decken bringe ich mit. Ich hoffe dieſem Brief bald zu folgen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

449.

Jena den 10. April 1798.

An dem Amor, der hier zurückfolgt, erkennt man gleich die kräftige und ſolide Kunſt unſers Meiſters, wenn er ſich nur nicht an der Spitze des kleinen Werkleins, vor dem er zu ſtehen kommen ſoll, etwas zu ſtreng und zu ernſthaft ausnimmt. Es wird recht gut ſeyn, wenn Sie aus Ihrer Sammlung etwas für den Almanach wählen und Meyer es zeichnet. Ich brauche nicht zu ſagen daß eine poetiſche Idee von der Art, wie dieſe mit dem Amor, die zweckmäßigſte ſeyn wird; und weil der Almanach ſeines kleinen Formats und ſpielen-

den Gebrauchs wegen auch nur kleine Dimensionen erlaubt, so schien mir ein solcher Gegenstand, wo weniger auf der Ausführung als auf dem Gedanken beruht, der passendste zu seyn. Doch das ist Ihre Sache, Sie werden schon das Beste erwählen.

Ich lege Ihnen hier einen Brief nebst Gedichten von einem gewissen M. M. bei, der sich an mich um Nachrichten von Ihnen gewendet hat. Die Gedichte habe ich kaum flüchtig angesehen und weder Gutes noch Schlimmes bemerkt. Indessen wäre mir's nicht unlieb, wenn ich eins davon in das letzte Horenstück brauchen könnte, da mir gerade noch soviel daran fehlt. Haben Sie die Güte mir diese Gedichte, im Fall eins davon zu brauchen wäre, morgen durch die Botenfrau wieder zu schicken, da ich es an dem nämlichen Abend noch fortbringen kann.

Obgleich das schöne Wetter hier noch fortdauert, so hat doch die schnelle Kälte mir wieder einen heftigen Katarrh mitgebracht und

mein altes Uebel erneut. Die Arbeit rückt langsam fort und ich stehe gerade an einem Punct wo die Stimmung alles thun muß.

Hier sagt man, daß Iffland am 24sten dieses Monats nach Weimar kommen würde, um acht Tage dort zu spielen. Da Sie bei Ihrem Hierseyn noch gar nichts zu wissen schienen, so kann ich es kaum glauben. Wäre es aber, so zweifelte ich sehr, daß er noch den alten Empfang finden würde, und unser würdiger gestiefelter Kater würde in einiges Gedränge kommen.

Leben Sie recht wohl. Ich höre von meinem Schwager der heute hier war, daß Thouret nun nächstens kommen wird. So ist es auch in dieser Rücksicht gut für Sie gewesen, daß Sie gerade jetzt in Weimar sind und nicht mitten in der Arbeit unterbrochen werden.

Meine Frau grüßt Sie aufs beste. Leben Sie recht wohl.

Sch.

450.

So ungern ich von Jena abreiſte, ſo war es doch eben die rechte Zeit. Manches was hier ſtockte mußte wieder in Gang gebracht werden und nun rücken ſowohl allgemeine als beſondere Angelegenheiten beſſer vorwärts.

Iffland gibt wirklich, vom 24ſten an, ſechs Repräſentationen. Wenn ich nicht fehl ſchließe, ſo wird der Zudrang noch lebhafter ſeyn als das erſtemal. Schon in der Stadt haben wir mehr Fremde als damals, und die Liebhaberey zum Theater iſt ſowohl hier als in der Nähe gewachſen.

Damit mir die nächſten vier Wochen die ich hier zubringen werde nicht ungenutzt verſtreichen, habe ich gleich den Fauſt vorgenommen und finde Ihre Bemerkung richtig: daß die Stimmung des Frühlings lyriſch iſt, welches mir bei dem rhapſodiſchen Drama ſehr zu Gute kommt.

Mm, der an Sie geſchrieben hat, iſt der Sohn, der in Jena ſtudirte; die Gedichte,

die ich zurückſchicke, konnte ich nicht durchleſen, ich bin ganz in entgegengeſetzten Beſchäftigungen und Stimmungen. Die nächſten vierzehn Tage überhaupt wird es wieder ein wenig bunt gehen. Ich ſetze voraus daß Sie Montag den 2 ſten bei uns eintreffen und das theatraliſche Feſt mit uns celebriren werden. Sie können neben Meyern ſich recht gut einquartieren. Leben Sie recht wohl.

Weimar den 11. April 1798.

G.

451.

Jena den 24. April 1798.

Endlich bin ich wieder im Stande Ihnen ſelbſt von meinem Befinden Nachricht zu geben. Vierzehn Tage war ich zu allem unfähig, weil ſich der Rheumatism in den Kopf geſetzt hatte, und noch darf ich vor den nächſten acht Tagen nicht hoffen, ein Geſchäft vorzunehmen. Es

ist recht Schade, daß ich bei dieser Unfähigkeit zum Arbeiten nicht wenigstens von den theatralischen Unterhaltungen in W. profitiren kann; aber wenn mich auch nicht mein noch fortdauernder Husten in's Haus spräche, so fehlte es mir doch gänzlich an Stimmung für irgend einen Geistesgenuß, und ich muß mich hüten, mich an ästhetische Dinge auch nur zu erinnern.

Ich wünsche Ihnen desto mehr Vergnügen an Iffland's theatralischem Besuch. Ueber die Wahl der Stücke haben wir uns hier gewundert, besonders aber hat mich die Wahl des Pygmalion befremdet. Denn wenn darunter wirklich das Monodram gemeint ist, welches, däucht mir, Benda componirt hat, so werden Sie mit Meyern einen merkwürdigen Beleg zu den unglücklichen Wirkungen eines verfehlten Gegenstandes erleben. Es ist mir absolut unbegreiflich, wie ein Schauspieler, auch bloß von einer ganz gemeinen Praxis, den Begriff seiner Kunst so sehr aus

den Augen ſetzen kann, um in einer ſo froſtigen, handlungsleeren und unnatürlichen Frahe ſich vor dem Publicum abzuquälen. Dazu kommt noch, daß Iffland in ſeinem Leben nie eine Schwärmerey oder irgend eine exaltirte Stimmung weder zu fühlen noch darzuſtellen vermocht hat, und als Liebhaber immer abſcheulich war.

Doch Sie werden ja ſehen, und vielleicht iſt auch an den Pygmalion nicht gedacht worden.

Zu den Fortſchritten im Fauſt wünſche ich Glück. Dieſe theatraliſchen Zerſtreuungen ſollen Sie, denk' ich, eher darin fördern als ſtören. Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt ſchönſtens.

Sch.

452.

Ich kann Ihnen nur ſo viel ſagen daß ich mich freue wieder einen Brief von Ihrer

Hand zu sehen. Möchte sich Ihre Gesundheit doch immer zunehmend bessern.

Iffland hat seinen Essigmann fürtrefflich gespielt. Naturell, Studium, Ueberlegung, alte und gewohnte Uebung dieser Rolle, Mäßigkeit, Mannigfaltigkeit, Lieblichkeit und Kraft war an ihm zu bewundern. Das Stück ging im ganzen nicht fließend genug, weil unsere Schauspieler es erst vor kurzem gelernt hatten und nicht einmal so gut spielten als sie fähig gewesen wären; daher ihm selbst manches verloren ging und er statt eines freien Spiels hie und da Contenance brauchte, wobei er sich aber selbst meisterlich zeigte.

Heute ist der Hausvater; was den Freitag gespielt wird wissen wir noch nicht.

Es ist wirklich der Pygmalion von Benda der noch gegeben wird; ich bin äußerst neugierig darauf. Das Stück kenn' ich und habe es mehrmals gesehen; es ist ein sehr sonderbares Unternehmen, indessen ist doch Iffland viel zu klug als daß er etwas wählen sollte, wo

er nicht eines gewiſſen Effectes ſicher wäre. Sie haben nächſtens wieder Nachricht von mir.

Weimar am 25. April 1798.

G.

453.

Jena den 27. April 1798.

Wie ich höre, ſo ſpielt Iffland heute Pygmalion. Daß er ſeinen Calcul auf das Publicum wohl zu machen verſteht, habe ich nie gezweifelt. Er wird auch in dieſer Rolle bedeutend und verſtändig ſeyn, aber ich kann darum meine Meinung nicht ändern und der Erfolg wird mich nicht widerlegen.

Mit meiner Geſundheit geht es jetzt von Tag zu Tag beſſer, doch habe ich noch keine Stimmung zu meiner Arbeit finden können. Dafür leſe ich in dieſen Tagen den Homer mit einem ganz neuen Vergnügen, wozu die Winke, die Sie mir darüber gegeben, nicht wenig

beitragen. Man ſchwimmt ordentlich in einem poetiſchen Meere; aus dieſer Stimmung fällt man auch in keinem einzigen Puncte und alles iſt ideal bei der ſinnlichſten Wahrheit. Uebrigens muß einem, wenn man ſich in einige Geſänge hineingeleſen hat, der Gedanke an eine rhapſodiſche Aneinanderreihung und an einen verſchiedenen Urſprung nothwendig barbariſch vorkommen: denn die herrliche Continuität und Reciprocität des Ganzen und ſeiner Theile iſt eine ſeiner wirkſamſten Schönheiten.

Die unterſtrichene Stelle in Humboldt's Briefe, den ich Ihnen zurückſende, iſt ihm vermuthlich ſelbſt noch nicht ſo recht klar geweſen, und dann ſcheint das Ganze mehr eine Anſchauung als einen deutlichen Begriff auszuſprechen. Er will, däucht mir, überhaupt nur ſagen, daß das Gemeinſame, folglich Nationelle, in den Franzoſen ſowohl in ihren gewöhnlichen Erſcheinungen, als in ihren Vorzügen und Verirrungen, eine Wirk-

samkeit des Verstandes und seiner Adhärenzien, nämlich des Witzes, der Beobachtung ꝛc. sey, ohne verhältnißmäßige Mitwirkung des Ideenvermögens, und daß sie mehr physisch als moralisch rührbar seyen. Das ist keine Frage daß sie bessere Realisten als Idealisten sind, und ich nehme daraus ein siegendes Argument, daß der Realism keinen Poeten machen kann.

Leben Sie recht wohl für heute, und möchten Sie in dem Gewühl von Menschen, das Sie jetzt umgibt, sich recht angenehm unterhalten.

Sch.

454.

Ich bin, um mit Lieutenant Wallen zu reden, so zu sagen in Verzweiflung daß Sie dießmal an unsern theatralischen Abenteuern keinen Antheil nehmen können, sowohl weil Sie eines hohen Genusses entbehren, als auch

weil alles zur Sprache kommt was uns im dramatiſchen Fache intereſſiren kann, und worüber man doch nur eigentlich mit dem ſich zu unterhalten im Stande iſt, der das unmittelbare Anſchauen davon gehabt hat.

So war geſtern eine äußerſt intereſſante Repräſentation. Pygmalion machte Anſpruch an die höchſte theatraliſche Würde und Fülle, und ſo wie Iffland den Wallen nimmt iſt es die perſonificirte Weltleerheit, durch einen pudelnärriſchen Humor ausgeſtopft und ausgeſtattet. Was er in beiden Rollen geleiſtet hat wird durch keine Worte auszudrücken ſeyn; doch müſſen wir abwarten was Freund Böttiger leiſten wird. Mündlich geht es eher an daß man darüber ſich einigermaßen erkläre.

Montag wird Benjowsky ſeyn, Mittwoch der taube Apotheker; was er Donnerſtags zum Schluſſe gibt, weiß ich noch nicht. Sobald er fort iſt, eile ich mein Haus zu beſtellen um wieder bald bei Ihnen zu ſeyn.

Ich will nun auch Freund Humboldt ant-

worten und ihn beſonders erſuchen mit Brinkmann einen preſodiſchen Congreß über Herrmann und Dorothea zu halten, ſo wie ich ihnen noch mehr dergleichen Fragen im allgemeinen vorzulegen gedenke.

Indem Sie nur der Ilias erwähnen fühle ich ſchon wieder ein unendliches Verlangen mich an jene Arbeit zu machen, von der wir ſchon ſo viel geſprochen haben. Hoffentlich gelingen mir dieſes Jahr noch ein paar Geſänge, indeſſen muß man alle Chorizonten mit dem Fluche des Biſchofs Ernulphus verfluchen, und wie die Franzoſen, auf Leben und Tod, die Einheit und Untheilbarkeit des poetiſchen Werthes in einem feinen Herzen feſthalten und vertheidigen. Leben Sie recht wohl, ich muß mich ſchon wieder anziehen, weil die Zeit eines muſikaliſchen Frühſtücks herannaht. Die ſchönen Morgen ſind dieſen Feſten günſtig, da auch der Garten von der Geſellſchaft mitgenoſſen werden kann, denn faſt iſt mein Haus für den Zufluß zu klein.

Grüßen Sie Ihre liebe Frau und ſchicken Sie uns dieſelbe wenigſtens Montags.

Uebrigens darf ich wohl mit einigem Triumph bemerken daß ich, als Impreſar, richtig gerechnet habe. Denn unerachtet der erhöhten Preiſe iſt das Haus noch immer voller als das vorigemal geweſen, ſo daß wir, wenn es ſo fortgeht, dießmal auf die ſieben Vorſtellungen faſt ſo viel als auf die vorigen vierzehn einnehmen. Sollte Schröder kommen, ſo kann man auf's Doppelte gehen, und ſelbſt wenn Iffland künftig wieder kommen ſollte, ſteigre ich wieder, denn das Geld wird immer noch wohlfeiler werden. Leben Sie nochmals recht wohl, genießen Sie der ſchönen Tage in der Stille, indeß ich noch acht recht unruhige auszudauern habe, unterdeſſen wird's auch im Saalthale recht ſchön grün und wir beginnen unſer altes Leben.

Weimar am 29. April 1798.

G.

455.

Jena den 1. May 1798.

Da wir jetzt in den Wonnemonat getreten sind, so hoffe ich auch wieder auf die Gunst der Musen und hoffe daß ich in meinem Garten finden werde, was ich schon lange entbehre. Mit Ende dieser Woche denke ich hinauszuziehen, wenn das Wetter gut bleibt.

Allerdings beklage ich sehr, daß ich dießmal von Iffland's Vorstellungen gar nichts habe profitiren können; aber da ich diesen Winter und Frühling so viele Zeit verlor und auf einen bestimmten Termin fertig werden will, so muß ich mich in mich selbst zurückziehen und alles was mich sehr nach außen beschäftigt als eine gefährliche Zerstreuung fliehen. Damit tröst' ich mich über diesen verlornen Genuß, dem ich nicht würde haben widerstehen können, wenn ich gesund gewesen wäre.

Daß Iffland in seinem Pygmalion einen so großen Triumph über meine Erwartung und

Vorherſagung davon getragen, iſt mir noch nicht begreiflich, und es wird mir ſchwer ſelbſt Ihnen etwas auf's Wort zu glauben, was mir den Glauben an meine beſtimmteſten Begriffe und Ueberzeugungen rauben würde. Indeſſen iſt hier nichts mehr zu ſagen, da Sie meinen Beweiſen a priori ein Factum entgegenſetzen können, wogegen ich, da ich ſelbſt es nicht mit bezeugen kann auch nichts einwenden darf. Uebrigens habe ich es lediglich mit Ihrem Urtheil zu thun, denn die übrige öffentliche Meinung kann hier nichts beweiſen, da hier nur von objectiven Forderungen die Rede iſt und die übrige Welt ſchon zufrieden iſt, wenn ſie nur intereſſirt wird.

Ich wünſchte zu erfahren, ob es noch wahrſcheinlich iſt, daß Schröder dieſen Herbſt kommt, damit ich mit mir zu Rathe gehen kann, ob der Wallenſtein noch bis dahin für das Theater fertig zu machen iſt. Daher bitte ich Sie mich wiſſen zu laſſen, ob Sie unterdeſſen einen Schritt gethan haben. Denn

wenn

wenn das nicht geſchehen iſt, ſo zweifle ich auch ob er dieſen Herbſt kommt.

Cotta wird vermuthlich in zehn Tagen hieher kommen. Vielleicht ſchickt es ſich daß Sie dann ſchon hier ſind; es wäre doch gut wenn Sie ihn wenigſtens hörten und ſich Vorſchläge machen ließen. Er hat den beſten Willen und an Kräften fehlt es ihm keineswegs, etwas Bedeutendes zu unternehmen.

Es iſt mir dieſer Tage in der Odyſſee eine Stelle aufgefallen, welche auf ein Gedicht das verloren gegangen ſchließen läßt, und deſſen Thema der Ilias vorhergeht. Sie ſteht im achten Buch der Odyſſee vom 72 Verſe an. Vielleicht wiſſen Sie mehreres davon.

Möchten Sie nur erſt wieder in Ihrer Homeriſchen Welt leben. Ich zweifle nicht im geringſten, daß Ihnen dieſen Sommer und Herbſt noch einige Geſänge gelingen werden.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau wird auf den Donnerſtag nach Weimar kommen um noch zum Schluß etwas von den Iffland=

diſchen Gaben zu genießen. Sie grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

456.

Iffland fährt fort ſeine Sache trefflich zu machen und zeichnet ſich als ein wahrhafter Künſtler aus. An ihm zu rühmen iſt die lebhafte Einbildungskraft, wodurch er alles was zu ſeiner Rolle gehört zu entdecken weiß, dann die Nachahmungsgabe wodurch er das Gefundne und gleichſam Erſchaffene darzuſtellen verſteht, und zuletzt der Humor, womit er das Ganze von Anfang bis zu Ende lebhaft durchführt. Die Abſonderung der Rollen von einander, durch Kleidung, Gebärde, Sprache, die Abſonderung der Situationen und die Diſtinction derſelben wieder in ſenſible kleinere Theile iſt fürtrefflich. Von allem Uebrigen was wir ſchon im Einzelnen kennen will ich jetzt ſchweigen,

Indem er als ein wirkliches Natur- und Kunſtgebilde vor den Augen des Zuſchauers lebt, ſo zeigen ſich die übrigen, wenn ſie auch ihre Sache nicht ungeſchickt machen, doch nur gleichſam als Referenten, welche eine fremde Sache aus den Acten vortragen; man erfährt zwar was ſich begibt und begeben hat, man kann aber weiter keinen Theil daran nehmen.

Sehr wichtig war mir die Bemerkung daß er die reinſte und gehörigſte Stimmung beinahe durchaus vollkommen zu Befehl hat, welches denn freilich nur durch das Zuſammentreffen von Genie, Kunſt und Handwerk möglich iſt.

Das Publicum iſt ſich in ſeiner Aſſiduität ziemlich gleich. Die Anzahl ſchwankte bisher zwiſchen 380 und 430, und es läßt ſich vorausſehen daß wir keine ſo ſtarke und keine ſo geringe Vorſtellung haben werden als das vorigemal. Der erhöhte Preis hat nur einen gewiſſen Cirkel von Zuſchauern einge-

ſchloſſen. Wir können mit der Einnahme zufrieden ſeyn, und ich freue mich über den ungläubigen Hofkammerrath geſiegt zu haben.

Uebrigens habe ich außer einer ziemlich allgemeinen, reinen Zufriedenheit nichts Tröſtliches von einem beſondern Urtheil gehört. Wie wenige verhalten ſich gegen den Künſtler auch wieder productiv! Dagegen habe ich mitunter einige ſehr alberne Negationen vernommen. Morgen erleben wir noch den tauben Apotheker und dann will ich mich der eintretenden Ruhe wieder freuen, ob ich gleich nicht läugnen will daß mir ſein Spiel dießmal mehr als das vorigemal Bedürfniß geworden iſt. Er hat in jedem Sinne gut auf mich gewirkt, und ich hoffe, wenn ich zu Ihnen hinüber komme, ſollen der May und Juny gute Früchte bringen.

Ich habe heute keinen Brief von Ihnen erhalten und wünſche nur daß kein Uebel Urſache an Ihrem Stillſchweigen ſeyn möge.

Eine der luſtigſten Begebenheiten unſeres

Zeitalters kann ich vorläufig nicht verschweigen. Wielanden ist durch ein heimlich demokratisches Gericht verboten worden die Fortsetzung seiner Gespräche im Mercur drucken zu lassen; das nächste Stück wird zeigen ob der gute Alte gehorcht.

Der arme Verfasser des goldnen Spiegels und des Agathons, der zu seiner Zeit Königen und Herren die wundersamsten Wahrheiten sagte, der sich auf die Verfassungen so trefflich verstand, als es noch keine gab, der edle Vorläufer des neuen Reiches muß nun, in den Zeiten der Freiheit, da Herr P. täglich den bloßen Hintern zum Fenster hinaus reckt, da Herr G. mit der liberalsten Zudringlichkeit einem neuen Könige eine unbedingte Preßfreiheit abtrutzt, die Schooskinder seines Alters, die Producte einer Silberhochzeit, gleich namenlosen Liebeskindern, verheimlichen.

Vor vierzehn Tagen ungefähr kam er nach Weimar, um für diese Productionen, mit

denen er ſich im ſtillen beſchäftigt hatte, einiges Lob einzuernten, er las ſie in allen Etagen unſers Geſchmacks- und Geſellſchaftshauſes vor und ward mit mäßiger Gleichgültigkeit aufgenommen, ſo daß er für Ungeduld bald wieder auf's Land flüchtete; indeſſen hielt man Rath, und jetzt hör' ich, iſt ihm angekündigt dieſe Meſtizen eines ariſtodemokratiſchen Ehebandes in der Stille zu erdroſſeln und im Keller zu begraben, denn ausgeſetzt dürfen ſie nicht einmal werden.

Weimar am 2. May 1798.

G.

457.

Vorſtehendes war geſchrieben als ich Ihren lieben Brief erhielt. Möge das gute Wetter Sie bald in den Garten locken und Sie draußen auf's beſte begünſtigen.

Ueber Pygmalion wollen wir methodiſch zu

Werke gehen; denn wenn man, bei der groſsen Einigkeit in Grundſätzen, einmal über Beurtheilung einer Erſcheinung in Oppoſition iſt, ſo kommt man gewiß auf ſchöne Reſultate, wenn man ſich verſtändigt.

Ich glaube, wir werden bald einig ſeyn, denn man kann von dieſem Monodram nur in ſo fern ſprechen als man die Manier des franzöſiſchen tragiſchen Theaters und die rhetoriſche Behandlung eines tragiſchen, oder hier eines ſentimentalen Stoffs, als zuläſſig vorausſetzt; verwirft man dieſe völlig, ſo iſt Pygmalion mit verworfen; läßt man ſie aber mit ihrem Werthe oder Unwerthe gelten, ſo kann auch hier Lob und Tadel eintreten. Man kann jeden Manieriſten loben und das Verdienſt das er hat auseinanderſetzen, nur muß ich ihn nicht mit Natur und Styl vergleichen. Das wäre ungefähr wovon ich ausgehen würde. Ich werde Ihnen erzählen was ich auf die zweymal geſehen habe; am liebſten aber wünſche ich daß Sie Meyern drüber hören, doch wird die ganze

Unterſuchung vor der Erſcheinung der Didaskalie nicht geſchloſſen werden können.

Wegen Schröder's kann ich Ihnen weiter nichts ſagen. Er hat ſich in dieſer Sache coquet betragen, unaufgefordert einen Antrag gethan, und wie man zugreifen wollte zurückgezogen. Ich nehme es ihm nicht übel, denn jedes Handwerk hat eigene Methoden; ich kann nun aber keinen Schritt weiter thun.

Wahrſcheinlich bin ich in zehn Tagen wieder bei Ihnen; es ſollte mir lieb ſeyn Cotta wieder zu ſehen.

Die Stelle in der Odyſſee ſcheint ſich freilich auf eine der unzähligen Rhapſodien zu beziehen, aus denen nachher die beiden überbliebenen Gedichte ſo glücklich zuſammengeſtellt wurden. Wahrſcheinlich ſind jene eben deßwegen verloren gegangen, weil die Ilias und Odyſſee in ein Ganzes coalescirten. So haben wir unzählige Epigramme verloren, weil man eine Epigrammenſammlung veranſtaltete; ſo ſind die Werke der alten Rechtslehrer zu Grunde gegangen,

weil man sie in die Pandekten digerirte u. s. w. Verzeihen Sie mir diese etwas chorizontische Aeußerung, doch scheint mir täglich begreiflicher wie man aus dem ungeheuren Vorrathe der rhapsodischen Genieproducte, mit subordinirtem Talent, ja beinah bloß mit Verstand, die beiden Kunstwerke, die uns übrig sind, zusammen stellen konnte; ja wer hindert uns anzunehmen daß diese Contiguität und Continuität schon durch Forderung des Geistes an den Rhapsoden im allerhöchsten Grade vorbereitet gewesen; sogar will ich einmal annehmen daß man nicht alles in die Ilias und Odyssee was wohl hineingepaßt hätte aufgenommen habe, daß man nicht dazu sondern davon gethan habe.

Doch das sind Meinungen über einen Gegenstand über den alle Gewißheit auf ewig verloren ist, und die Vorstellungsart die ich äußere ist mir bei meiner jetzigen Production günstig, ich muß die Ilias und Odyssee in das ungeheure Dichtungsmeer mit auflösen aus dem ich schöpfen will.

Noch ein Wort wegen Schröder's: Nach meiner Ueberzeugung steht Ihr Wallenstein und seine Hierherkunft in solcher Correlation, daß man eher sagen könnte: schreiben Sie ihn so wird er kommen, als: wenn er kommt so machen Sie ihn fertig.

Und hiermit leben Sie wohl. Es geht wieder zu einem Frühstück, morgen ist das letzte bei mir, wozu Ihre liebe Frau eingeladen ist, wenn sie zeitig kommt.

Die englische Uebersetzung meiner Dorothea, welche Herr Mellish unternommen hat, ist, wie er mir gestern sagte, fertig; er will mir die vier ersten Gesänge zeigen, die er mit hat. Ich selbst kann so was gar nicht beurtheilen, ich will veranlassen daß Schlegel sie zu sehen kriegt der das Verhältniß beider Sprachen mehr studirt hat. Ich schließe ob's gleich noch viel zu sagen gibt.

Weimar am 2. May 1798.

G.

458.

Jena den 4. May 1798.

Meine Frau hat mir von Ihrer freundschaftlichen Aufnahme, von der bunten lebhaften Gesellschaft bei Ihnen und von Iffland's lustigem Apotheker sehr viel zu erzählen und zu rühmen gewußt. In solchen närrischen Originalen ist es eigentlich wo mich Iffland immer entzückt hat; denn das Naturell thut hier so viel, alles scheint hier augenblicklicher Einfall und Genialität; daher ist es unbegreiflich, und man wird zugleich erfreut und außer sich gesetzt. Hingegen in edeln, ernsten und empfindungsvollen Rollen bewundere ich mehr seine Geschicklichkeit, seinen Verstand, seinen Calcul und Besonnenheit. Hier ist er mir immer bedeutend, planvoll, und beschäftigt und spannt die Aufmerksamkeit und das Nachdenken, aber ich kann nicht sagen, daß er mich in solchen Rollen eigentlich entzückt oder hingerissen hätte, wie von weit weniger vollkommenen Schau-

ſpielern geſchehen iſt; daher würde er mir für die Tragödie kaum eine poetiſche Stimmung geben können.

Ich weiß kaum wie ich es mit Schrödern halten ſoll, und bin beinahe entſchloſſen, die ganze Idee von der Repräſentation des Wallenſteins fallen zu laſſen. So zeitig mit der ganzen völligen Ausführung fertig zu werden, daß er den Wallenſtein im September oder Anfang Octobers ſpielen kann, iſt nicht möglich: denn Schröder muß, nach ſeiner eigenen Erklärung gegen Böttiger, mehrere Monate zum Einlernen einer ſolchen Rolle haben, und würde alſo das Stück in der Mitte des Julius ſpäteſtens haben müſſen. Bis dahin könnte ich zwar eine Skizze des Ganzen die für das Theater hinreichte fertig bringen, aber dieſe eilfertige und auf einen äußern Zweck gerichtete Art zu arbeiten, würde mir die reine Stimmung für eine ruhige Ausführung verderben. Dazu kommt daß ſelbſt bei Schröder's Anweſenheit einige Hauptrollen im Stück gar zu ſehr ver-

unglücken würden, dem ich mich lieber nicht aussetzen will. Wie Sie selbst schreiben, so sind die guten Schauspieler nur, und im glücklichsten Fall, passive Kanäle oder Referenten des Texts, und das wäre mir doch um meine zwey Piccolomini's und meine Gräfin Terzky besonders leid. Ich denke daher meinen Gang frei und ohne bestimmte Theaterrücksichten fortzusetzen und mir wo möglich die Stimmung zu bewahren. Ist der Wallenstein einmal fertig und gedruckt, so interessirt er mich nicht mehr, und alsdann kann ich auf so etwas eher denken.

Daß wir Sie nun bald wieder hier haben werden freut mich sehr. Es wäre wohl nicht übel, wenn wir bei Ihrem nächsten Hierseyn den Homer zusammen läsen. Die schöne Stimmung nicht zu rechnen, die Ihnen das zu Ihrer Arbeit gäbe, würde es uns auch die schönste Gelegenheit zu einem Ideenwechsel darbieten, wo das Wichtigste in der Poesie nothwendig zur Sprache kommen müßte. So setzten wir's alsdann künftig mit den Tragikern und andern fort.

Ich bin noch in der Stadt und werde bei dem gegenwärtig zweifelhaften Wetter erſt abwarten, eh ich ausziehe. Wenn Ihr Barometer mir etwas Beſtimmtes prognoſticiren kann, ſo will ich mich darnach richten.

Meine Frau grüßt Sie auf's beſte. Leben Sie recht wohl.

Sch.

459.

Iffland hat nun geſtern mit dem Amtmann in der Ausſteuer geſchloſſen, nachdem er mir in dem Laufe ſeiner Vorſtellungen gar manches zu denken gegeben, das im ganzen mit dem was Sie äußern übereinſtimmt. Wir werden darüber manches zu ſprechen haben.

Wegen des Wallenſtein's weiß ich Ihnen nicht zu rathen, ob ich gleich ſelbſt glaube daß, in Betracht Ihrer Art zu arbeiten, des Stücks ſo weit ich es kenne und der äußern

Umſtände, Ihr Vorſatz den Sie mir äußern wohl der beſte ſeyn möchte. Niemand kann zwey Herren dienen, und unter allen Herren würde ich mir das Publicum, das im Deutſchen Theater ſitzt, am wenigſten ausſuchen. Ich habe es bei dieſer Gelegenheit abermals näher kennen gelernt.

Ich habe faſt keinen andern Gedanken als mich mit den Homeriſchen Geſängen, ſobald ich zu Ihnen komme, näher zu befreunden; ein gemeinſchaftliches Leſen wird die beſte Einleitung ſeyn.

Meinen Fauſt habe ich um ein gutes weiter gebracht. Das alte noch vorräthige höchſt confuſe Manuſcript iſt abgeſchrieben und die Theile ſind in abgeſonderten Lagen nach den Nummern eines ausführlichen Schema's hinter einander gelegt; nun kann ich jeden Augenblick der Stimmung nutzen, um einzelne Theile weiter auszuführen und das Ganze früher oder ſpäter zuſammenzuſtellen.

Leben Sie recht wohl. Von der Witterung

ſagen uns die guten Barometer nur immer das nächſt Bevorſtehende; freilich ſollte man glauben daß nun eine Regenzeit eintreten müſſe, doch wer will das voraus ſagen!

Weimar am 5. May 1798.

G.

460.

Fichte hat mir den zweyten Theil ſeines Naturrechts geſchickt. Ich habe aus der Mitte heraus einiges geleſen und finde vieles auf eine beifallswürdige Art deducirt, doch ſcheinen mir praktiſchem Skeptiker bei manchen Stellen die empiriſchen Einflüſſe noch ſtark einzuwirken. Es geht mir hier wie ich neulich von den Beobachtungen ſagte: nur ſämmtliche Menſchen erkennen die Natur, nur ſämmtliche Menſchen leben das Menſchliche. Ich mag mich ſtellen wie ich will, ſo ſehe ich in vielen berühmten Axiomen nur die Ausſprüche einer Individ-

Individualität, und grade das was am allgemeinsten als wahr anerkannt wird iſt gewöhnlich nur ein Vorurtheil der Maſſe, die unter gewiſſen Zeitbedingungen ſteht, und die man daher eben ſo gut als ein Individuum anſehen kann. Leben Sie wohl und lieben mein liebendes Individuum trotz allen ſeinen Ketzereyen.

G.

461.

Jena den 8. May 1798.

Ich hab' es geſtern bei dem unſicheren Wetter gewagt, meinen Auszug in den Garten zu halten, und es iſt mir nach Wunſch gelungen. Nun ſitze ich endlich wieder hier in meinem ländlichen Eigenthum, die Beſuche haben ſich aber zufällig ſo gehäuft, daß ich in dieſen zwey Tagen mehr Geräuſch erfahren habe als den ganzen Winter.

Ich gratulire Ihnen zu dem fortgerückten Faust. Sobald Sie bei diesem Stoff nur erst bestimmt wissen, was noch daran zu thun ist, so ist er so gut als gemacht, denn mir schien immer das Unbegränzbare das Schwierigste dabei zu seyn. Ihre neuliche Bemerkung, daß die Ausführung einiger tragischen Scenen in Prosa so gewaltsam angreifend ausgefallen, bestätigt eine ältere Erfahrung die Sie bei der Marianne im Meister gemacht haben, wo gleichfalls der pure Realism in einer pathetischen Situation so heftig wirkt, und einen nicht poetischen Ernst hervorbringt: denn nach meinen Begriffen gehört es zum Wesen der Poesie, daß in ihr Ernst und Spiel immer verbunden seyen.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich nicht wenig auf Ihr Hierseyn, wo, hoffe ich, vieles zur Sprache kommen und sich weiter entwickeln soll.

Meine Frau grüßt Sie bestens.

Sch.

462.

Zu Ihrer Gartenwohnung wünsche ich Ihnen Glück, die Jahrszeit wie die Witterung ist außerordentlich schön und ich hoffe Sie bald auf Ihrem Grund und Boden zu besuchen.

Den Verlust der vergangenen Tage konnten mir nur die Iffländischen Abende ersetzen. Es ist übrigens für unser einen mit der Gesellschaft immer eine traurige Sache, man erfährt was, aber man lernt nichts, und was wir am meisten, ja einzig brauchen: Stimmung wird nicht gegeben, vielmehr zerstört.

Lust zu einer Arbeit hat mir Iffland zurückgelassen. Er erfuhr daß ich an einem zweyten Theil der Zauberflöte gearbeitet hatte und bezeigte den Wunsch das Stück für das Berliner Theater zu besitzen, mit einiger Lebhaftigkeit, sowohl gegen mich als andere. Darüber ist mir der Gedanke wieder lebhaft geworden,

ich habe die Acten wieder vorgenommen und einiges dran gethan. Im Grunde iſt ſchon ſo viel geſchehen daß es thörig wäre die Arbeit liegen zu laſſen, und wäre es auch nur um des leidigen Vortheils willen, ſo verdient doch auch der eine ſchuldige Beherzigung, um ſo mehr als eine ſo leichte Compoſition zu jeder Zeit und Stunde gearbeitet werden kann und doch noch überdieß eine Stimmung zu was Beſſerm vorbereitet.

Herr Thouret bleibt noch immer aus, da wir ſchon hofften daß er mit Cotta kommen würde, und ich wünſche mich ſobald als möglich zu Ihnen hinüber zu begeben, denn die Tage fliehen ungenutzt hinweg und man weiß nicht wo ſie hinkommen. Bei dem vielen Zeug das ich vorhabe würde ich verzweifeln, wenn nicht die groſze Ordnung, in der ich meine Papiere halte, mich in den Stand ſetzte zu jeder Stunde überall einzugreifen, jede Stunde in ihrer Art zu nutzen und eins nach dem andern vorwärts zu ſchieben.

Meyer hat seine Abhandlung über die Familie der Niobe vollendet, die sehr lobenswürdig ist; ich bringe sie mit. Er ist zufrieden daß wir seine Abhandlung über die Wahl der Gegenstände nach unserer Ueberzeugung modificiren, und auch vielleicht in Stellung der Argumente nach unserer Art zu Werke gehen. Wir lesen sie vielleicht nochmals zusammen durch, und dann wird ihr mit wenigem geholfen seyn. Er ist gegenwärtig an den Rafaelischen Werken und wird immer so weiter gehen. Ich sehe schon ein paar Bändchen in kurzem vor mir. Womit wir zum Troste des Buchhändlers diese ernsten und, nach unserm Begriff, guten Aufsätze würzen wollen, damit sie wo nicht belohnt doch wenigstens vergeben werden, sollen Sie erfahren wenn ich komme. Für dießmal leben Sie wohl, ich erwarte Herrn von Retzer und bin neugierig wie sich die K. K. Büchercensur in Weimar ausnehmen wird.

Leben Sie recht wohl mit Ihrer lieben

Frau und Kindern und genießen der ſchönen Morgen und Abende.

Weimar den 9. May 1798.

G.

463.

Jena den 11. May 1798.

Das Wetter hält ſich noch immer gut und ſo erwacht auch nach und nach wieder die Neigung und die Stimmung zur Arbeit bei mir. Uebrigens aber iſt die Heiterkeit des Frühjahrs der düſtern Schwere eines fünften Actes an einem Trauerſpiel nicht eben förderlich, ob ſie gleich im ganzen den poetiſchen Geiſt weckt, der zu allem gut iſt.

Daß Sie ſich durch die Oper nur nicht hindern laſſen, an die Hauptſache recht ernſtlich zu denken! Die Hauptſache iſt zwar freilich immer das Geld, aber nur für den Realiſten von der ſtricten Obſervanz. Ihnen aber

muß ich den Spruch zu Herzen führen: Trachtet nach dem was droben ist, so wird euch das Uebrige alles zufallen.

Wenn Sie zu der Fortsetzung der Zauberflöte keinen recht geschickten und beliebten Componisten haben, so setzen Sie sich, fürchte ich, in Gefahr, ein undankbares Publicum zu finden; denn bei der Repräsentation selbst rettet kein Text die Oper, wenn die Musik nicht gelungen ist, vielmehr läßt man den Poeten die verfehlte Wirkung mit entgelten.

Ich bin neugierig, womit Sie die Abhandlungen für das Publicum zu würzen gedenken.

Ob es nicht anginge daß Sie die kleinen Aufsätze über Kunst, die Sie vor acht Jahren in den Merkur eingerückt, dieser Sammlung einverleibten? Sie vermehren die Mannigfaltigkeit, machen die Masse etwas größer, und ich weiß daß sie schon damals, als sie im M. erschienen, ein lebhaftes Interesse erregt haben.

Wir haben in dieser Woche auch verschie-

dene Divertiſſements, die ich zwar nur vom Hörenſagen kenne. Geſtern gab ein junger Fränzl aus Mannheim ein Concert auf der Violine, und heut Abend wird Herr Bianchi, deſſen Exiſtenz Ihnen wohl bekannt iſt, ein Intermezzo geben. Krüger, der ehemals in Weimar engagirt war, iſt mit ihm aſſociirt; ſie machen erſchrecklichen Wind, ſcheinen aber doch viel Geld einzunehmen. Wie ich höre, ſo hat der Herzog die Truppe, die jetzt in Eiſenach iſt, nach Weimar eingeladen, ſobald die Theatergeſellſchaft von da weg ſeyn wird. Ich wäre doch wirklich begierig auf die Ballette, die ſehr gerühmt werden.

Wenn Sie auf den Sonntag oder Montag hier ſeyn können, ſo denke ich ſollen Sie Cotta noch treffen. Ich habe ihn zwar auf Morgen erwartet, aber da er nicht geſchrieben, ſo wird er wohl ſpäter hier ſeyn.

Zur Geiſterinſel wünſche ich viel Glück. Hier ſagte mir Herr Bianchi, daß die Hauptſtärke nicht im Geſang ſondern im Accompag-

nement liege welches freilich nicht zu lo-
ben wäre.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau er-
wartet Sie, ſo wie ich, mit Verlangen.

Sch.

464.

Ihr Brief hat mich, wie Sie wünſchen, bei der Ilias angetroffen, wohin ich immer lieber zurückkehre, denn man wird doch immer, gleich wie in einer Montgolfiere, über alles Irdiſche hinausgehoben und befindet ſich wahrhaft in dem Zwiſchenraum in welchem die Götter hin und her ſchwebten. Ich fahre im Schematiſiren und Unterſuchen fort, und glaube mich wieder einiger Hauptpäſſe zu meinem künftigen Unternehmen bemächtigt zu haben. Die Ausführung wäre ganz unmöglich, wenn ſie ſich nicht von ſelbſt machte, ſo wie man keinen Acker Weizen pflanzen könnte, da man ihn doch wohl ſäen kann. Ich ſehe

mich jetzt nach dem besten Samen um und an Bereitung des Erdreichs soll es auch nicht fehlen; das Uebrige mag denn auf das Glück der Witterung ankommen.

Das Wichtigste bei meinem gegenwärtigen Studium ist daß ich alles Subjective und Pathologische aus meiner Untersuchung entferne. Soll mir ein Gedicht gelingen, das sich an die Ilias einigermaßen anschließt, so muß ich den Alten auch darin folgen worin sie getadelt werden, ja ich muß mir zu eigen machen was mir selbst nicht behagt; dann nur werde ich einigermaßen sicher seyn Sinn und Ton nicht ganz zu verfehlen. Mit den zwey wichtigen Puncten, dem Gebrauch des göttlichen Einflusses und der Gleichnisse, glaube ich im Reinen zu seyn, wegen des letzten habe ich wohl schon etwas gesagt. Mein Plan erweitert sich von innen aus und wird, wie die Kenntniß wächst, auch antiker. Ich muß nur alles aufschreiben damit mir bei der Zerstreuung nichts entfallen kann.

Die nächste Zeit, die ich bei Ihnen zubringe, soll alles schon weiter rücken und einige Stellen, von denen ich am meisten gewiß zu seyn glaube, will ich ausführen.

Es war nicht uninteressant mich einige Tage mit der Zauberflöte abzugeben und die Arbeit die ich vor drey Jahren angefangen hatte, wieder aufzunehmen und durchzukneten. Da ich nur handelnd denken kann, so habe ich dabei wieder recht artige Erfahrungen gemacht, die sich sowohl auf mein Subject, als aufs Drama überhaupt, auf die Oper besonders und am besondersten auf das Stück beziehen. Es kann nicht schaden es endlich auch in Zeiten mittlerer Stimmung durchzuführen.

Der Herzog ist noch nicht wieder von Leipzig zurück.

Thouret ist noch nicht hier, meine Abreise bleibt also noch einige Tage ausgesetzt, lange aber werde ich nicht verweilen: denn da ich um Johanni wieder hier seyn muß und

dießmal wenigstens vier Wochen bei Ihnen zuzubringen wünsche, so darf ich nicht zaudern.

Krüger ist ein entsetzlicher Windbeutel. Sein Ballet soll nicht übel seyn; hier zu spielen wird er schwerlich die Erlaubniß erhalten, es sey denn nur auf einigemal.

Der Edle von Retzer war eine Erscheinung, die man mit Augen gesehen haben muß wenn man sie glauben soll. Hat er Ihnen denn auch sein Gedicht an Gleimen vorgelegt?

Unger hat mir beiliegende neue Schriftprobe geschickt und verlangt daß ich ihm etwas in diesem kleinen Format zu drucken geben soll. Ich weiß jetzt gar nichts und das dringendste Bedürfniß wird immer der Almanach bleiben.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Möchten Sie doch auch Stimmung finden in Ihren Arbeiten weiter zu rücken! Ich will

indeß ſuchen die reiſefertigen Tage ſo gut als möglich zu benutzen.

Weimar den 12. May 1798.

G.

465.

Jena den 15. May 1798.

Am Himmelfahrtstag iſt Cotta hier; wenn Sie bis dahin auch hier ſeyn könnten, wär' es recht hübſch.

Die Ungeriſche Schriftprobe däucht mir viel zu ſcharf. Auf dieſem Wege könnte man das Publicum bald blind machen.

In den letztern Stücken des Niethammer'ſchen Journals werden Sie einen Aufſatz von Forberg über die Deduction der Kategorien gefunden haben, den ich Ihnen doch zu leſen empfehle. Er iſt ſehr gut gedacht und geſchrieben.

Da Sie hoffentlich nächſtens hier ſind, ſo behalte ich bis dahin eine ganz neue und un-

erwartete Novität zurück, die Sie sehr nahe angeht und die Ihnen viel Freude machen wird, wie ich hoffe. Vielleicht errathen Sie sie aber.

Das was Ihnen im Homer mißfällt werden Sie wohl nicht absichtlich nachahmen, aber es wird, wenn es sich in Ihre Arbeit einmischt, für die Vollständigkeit der Versetzung in das Homerische Wesen und für die Aechtheit Ihrer Stimmung beweisend seyn. Es ist mir bei'm Lesen des Sophokles mehrmals eine Art der Spielerey bei den ernsthaftesten Dialogen aufgefallen, die man einem Neueren nicht hingehen ließe. Aber den Alten kleidet sie doch, wenigstens verderbt sie die Stimmung keineswegs und hilft noch einigermaßen dem Gemüth bei pathetischen Scenen eine gewisse Aisance und Freiheit mitzutheilen. Eine Unart scheint sie mir aber doch zu seyn und also nichts weniger als Nachahmung zu verdienen.

Ich freue mich auf Meyer's Niobe und bin begierig sie mit Ihrer Abhandlung über Laokoon zu vergleichen. Diesen sende ich

Ihnen, da Sie ihn neulich verlangten, hier zurück.

Schlegel hör' ich hat Hoffnung hier eine Professur zu erhalten? Sein Athenäum erhielt ich eben, hab's aber noch nicht ansehen können.

Freilich hat mir der Edle von Retzer seine Verse auch zurückgelassen, die den ganzen Mann vollends fertig machen.

Paulus unterbricht mich eben. Leben Sie recht wohl.

Sch.

466.

Ihr Brief trifft mich wieder bei der Ilias. Das Studium derselben hat mich immer in dem Kreise von Entzückung, Hoffnung, Einsicht und Verzweiflung durchgejagt.

Ich bin mehr als jemals von der Einheit und Untheilbarkeit des Gedichts überzeugt und

es lebt überhaupt kein Mensch mehr, und wird nicht wieder geboren werden, der es zu beurtheilen im Stande wäre. Ich wenigstens finde mich allen Augenblick einmal wieder auf einem subjectiven Urtheil, so ist's andern vor uns gegangen und wird andern nach uns gehen. Indeß war mein erstes Aperçû einer Achilleis richtig, und wenn ich etwas von der Art machen will und soll, so muß ich dabei bleiben.

Die Ilias erscheint mir so rund und fertig, man mag sagen was man will, daß nichts dazu noch davon gethan werden kann. Das neue Gedicht das man unternähme, müßte man gleichfalls zu isoliren suchen und wenn es auch, der Zeit nach, sich unmittelbar an die Ilias anschlösse.

Die Achilleis ist ein tragischer Stoff der aber wegen einer gewissen Breite eine epische Behandlung nicht verschmäht.

Er ist durchaus sentimental und würde sich in dieser doppelten Eigenschaft zu einer moder-

modernen Arbeit qualificiren und eine ganz realistische Behandlung würde jene beiden innern Eigenschaften in's Gleichgewicht setzen. Ferner enthält der Gegenstand ein bloß persönliches und Privatinteresse, dahingegen die Ilias das Interesse der Völker, der Welttheile, der Erde und des Himmels umschließt.

Dieses alles sey Ihnen an's Herz gelegt! Glauben Sie daß, nach diesen Eigenschaften, ein Gedicht von großem Umfang und mancher Arbeit zu unternehmen sey, so kann ich jede Stunde anfangen, denn über das Wie der Ausführung bin ich meist mit mir einig, werde aber nach meiner alten Weise daraus ein Geheimniß machen, bis ich die ausgeführten Stellen selbst lesen kann.

Von einer unerwartet erfreulichen Novität habe ich keine Ahnung noch Muthmaßung, doch soll sie mir ganz willkommen seyn. Es ist nicht in meinem Lebensgange daß mir ein unvorbereitetes, unerharrtes und unerrungenes

Gute begegne. Vor Sonntag kann ich leider nicht kommen.

Grüßen Sie Cotta ſchönſtens und danken ihm noch für alle mir ſo liberal erwieſenen Gefälligkeiten. Ich bin noch wegen einigem in ſeiner Schuld, welches abzurechnen ja wohl bald Gelegenheit ſeyn wird.

Uebrigens gedenke ich, wegen unſerer theoretiſch empiriſchen Aufſätze, den Gang den ich neulich anzeigte zu befolgen; ſobald etwa ein Alphabet rein abgeſchrieben parat liegt, wird man leicht überein kommen.

Ich will künftig ſo viel als möglich kein Manuſcript verſagen, bis es zum Abdruck fertig iſt, und beſonders bei dieſem kommt ſo mancherlei zuſammen.

Schlegeln kann die Profeſſur wohl nicht fehlen; der Herzog iſt ihm wegen der Shakſpeariſchen Ueberſetzung günſtig, es iſt auch ſchon beifällig deßhalb nach Gotha communicirt.

Leben Sie recht wohl, ich verlange herzlich Sie zu ſehen und Bedeutendes zu arbei-

ten. Es wird nun bald ein Jahr daß ich nichts gethan habe, und das kommt mir gar wunderlich vor. Grüßen Sie ihre liebe Frau und erfreuen ſich des ſchönen Wetters unter freiem Himmel.

Weimar am 16. May 1798.

G.

---

466 a.

Jena den 18. May 1798.

Da es wohl ſeine Richtigkeit hat, daß keine Ilias mehr möglich iſt, auch wenn es wieder einen Homer und wieder ein Griechenland gäbe, ſo glaube ich Ihnen nichts Beſſeres wünſchen zu können, als daß Sie Ihre Achilleis ſo wie ſie jetzt in Ihrer Imagination exiſtirt, bloß mit ſich ſelbſt vergleichen, und bei'm Homer bloß Stimmung ſuchen, ohne Ihr Geſchäft mit ſeinem eigentlich zu vergleichen. Sie werden ſich ganz gewiß

Ihren Stoff so bilden, wie er sich zu Ihrer Form qualificirt, und umgekehrt werden Sie die Form zu dem Stoffe nicht verfehlen. Für beides bürgt Ihnen Ihre Natur und Ihre Einsicht und Erfahrung. Die tragische und sentimentale Beschaffenheit des Stoffes werden Sie unfehlbar durch Ihren subjectiven Dichtercharakter balanciren, und sicher ist es mehr eine Tugend als ein Fehler des Stoffs, daß er den Forderungen unsers Zeitalters entgegen kommt: denn es ist eben so unmöglich als undankbar für den Dichter, wenn er seinen vaterländischen Boden ganz verlassen und sich seiner Zeit wirklich entgegen setzen soll. Ihr schöner Beruf ist, ein Zeitgenosse und Bürger beider Dichterwelten zu seyn, und gerade um dieses höhern Vorzugs willen werden Sie keiner ausschliessend angehören.

Uebrigens werden wir bald Gelegenheit haben, noch recht viel über diese Materie miteinander zu sprechen, denn die Novität von der ich Ihnen schrieb und worüber ich

Sie nicht in eine zu große Erwartung setzen will, ist ein Werk über Ihren Herrmann, von Humboldt mir in Manuscript zugeschickt. Ich nenne es ein Werk, da es ein dickes Buch geben wird, und in die Materie mit größter Ausführlichkeit und Gründlichkeit eingeht. Wir wollen es, wenn es Ihnen recht ist, mit einander lesen; es wird alles zur Sprache bringen was sich durch Raisonnement über die Gattung und die Arten der Poesie ausmachen oder ahnen läßt. Die schöne Gerechtigkeit, die Ihnen darin durch einen denkenden Geist und durch ein gefühlvolles Herz erzeigt wird, muß Sie freuen, so wie dieses laute und gründliche Zeugniß auch das unbestimmte Urtheil unserer Deutschen Welt leiten helfen, und den Sieg Ihrer Muse über jeden Widerstand, auch auf dem Wege des Raisonnements, entscheiden und beschleunigen wird.

Ueber das was ich mit Cotta gesprochen, mündlich. Was mich aber besonders zu hören freute, ist die Nachricht die er mir von der

ungeheuern Ausbreitung von Herrmann und Dorothea gab. Sie haben sehr recht gehabt zu erwarten, daß dieser Stoff für das Deutsche Publicum besonders glücklich war, denn er entzückte den Deutschen Leser auf seinem eigenen Grund und Boden, in dem Kreise seiner Fähigkeit und seines Interesse, und er entzückte ihn doch wirklich, welches zeigt, daß nicht der Stoff, sondern die dichterische Belebung gewirkt hat. Cotta meint, Vieweg hätte eine wohlfeile schlechte Ausgabe gleich veranstalten sollen, denn er sey sicher, daß bloß in Schwaben einige tausend würden abgegangen seyn.

Doch über alles ausführlicher wenn Sie kommen. Ich hoffe dieß wird übermorgen geschehen. Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt auf's beste.

Sch.

467.

Zu dem ersten Blatt Ihres lieben Briefes kann ich nur Amen sagen, denn es enthält die Quintessenz dessen was ich mir wohl auch zu Trost und Ermunterung zurief. Hauptsächlich entstehen diese Bedenklichkeiten aus der Furcht mich im Stoffe zu vergreifen, der entweder gar nicht, oder nicht von mir, oder nicht auf diese Weise behandelt werden sollte. Dießmal wollen wir nun alle diese Sorgen bei Seite setzen und nächstens muthiglich beginnen.

Humboldt's Arbeit erwartete ich wirklich nicht und freue mich sehr darauf, um so mehr als ich fürchtete daß uns seine Reise seinen theoretischen Beistand, wenigstens auf eine Weile, entziehen würde. Es ist kein geringer Vortheil für mich daß ich wenigstens auf der letzten Strecke meiner poetischen Laufbahn mit der Kritik in Einstimmung gerathe.

Ich sage heute früh nichts weiter, indem ich noch zu guter Letzt sehr zerstreut bin.

Morgen Abend bin ich bei Ihnen und

hoffe ſchon im voraus auf die Fruchtbarkeit der nächſten vier Wochen. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 19. May 1798.

G.

468.

Ich bitte um das Humboldtiſche Werk und den eiſernen Stab. Heute Abend werde ich bei Loders ſeyn, komme wohl aber doch vorher auf einige Stunden.

Heute früh habe ich, beim Spaziergang, einen curſoriſchen Vortrag meiner Farbenlehre überdacht, und habe ſehr viel Luſt und Muth zu deſſen Ausführung. Das Schellingſche Werk wird mir den großen Dienſt leiſten mich recht genau innerhalb meiner Sphäre zu halten.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau wenn ſie angekommen iſt.

Den 11. Juni 1798.

G.

469.

Da ich mich doch noch entſchließen muß zu fahren, ſo will ich zeitiger weg und ſehe Sie alſo heute nicht.

Hierbei ſchicke ich das Fiſcher'ſche Wörterbuch das ſeinen Zweck recht gut zu erfüllen ſcheint.

Hofrath Loder ſchickt Montags ein Paket nach Paris und ich will ihm meinen Brief, ſo wie etwa eine Abſchrift der Euphroſyne mit beilegen. Es wäre recht ſchön, wenn Sie bis dahin auch mit Ihrem Schreiben zu Stande kämen.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau; ich bin neugierig was mir dieſe paar Tage bringen werden.

Jena am 21. Juni 1794.

G.

469 a.

Sobald ich mich von Jena entferne, werde
ich gleich von einer andern Polarität angezogen,
die mich denn wieder eine Weile feſt hält. Ich
hatte mehr als Eine Veranlaſſung nach Weimar
zurückzukehren und bin nun hier um des Her-
zogs Ankunft zu erwarten, und wieder auf
eine Weile Verſchiednes zu ordnen und einzu-
lenken, indeſſen denke ich daß ich heute über
acht Tage wieder bei Ihnen ſeyn werde. Da
ich gar nichts bei mir habe, ſondern alles in
Jena zurückgeblieben iſt, ſo mußte ich mich in
meine alten Papiere zurückziehen und hab
allerlei gefunden, das wenigſtens als Stoff un
zunächſt noch dienen kann.

Ich ſchicke die Franzöſiſche Romanze. E
war recht gut daß ich ſie nicht in der Näh
hatte, denn gewiſſe ſehr artige Tournüre
hätten mich abgehalten meinen eigenen We
zu gehen. In das andere beiliegende Manu
ſcript mochte ich gar nicht hineinſehen, es m

ein Beiſpiel eines unglaublichen Vergreifens im Stoffe, und weiß Gott für was noch anders ein warnendes Beiſpiel ſeyn. Ich bin recht neugierig was Sie dieſem unglücklichen Product für eine Nativität ſtellen.

Meine Geſchäfte ſind in Roßla zu meiner Zufriedenheit abgelaufen, meine Aſſiſtenten haben mir Sorge und Nachdenken erſpart, und ich brauchte nur zuletzt über gewiſſe Dinge zu entſcheiden die bloß vom Willen des Eigenthümers abhängen.

Mittwoch oder Donnerſtag wird unſer Herzog wieder kommen, aber nicht lange verweilen.

Leben Sie recht wohl, und empfangen mich wo möglich mit etwas Lyriſchem.

Das zwölfte Stück der Horen habe ich, wie es ſcheint, noch nicht erhalten, ich bitte darum mit den Botenfrauen. Ich habe von Anfang her noch verſchiedene einzelne Stücke, vielleicht können wir uns wechſelsweiſe dadurch einige Exemplare completiren, mit denen man,

nach dem seligen Hintritt dieser Göttinnen, noch immer jemanden einen Gefallen thut.

Grüßen Sie mir bestens Ihre liebe Frau und befinden sich zum besten in diesen Tagen, die wenn sie gleich nicht die schönsten sind, doch die Vegetation trefflich begünstigen.

Wieland war in Oberroßla sehr munter. Das Landleben macht ihm noch immer viel Freude, doch hat er's eigentlich noch nicht angetreten. Die Vorbereitungen dazu kommen mir vor wie das Collegium der Anthropologie, das manchen ehrlichen Kerl schon in die Mühseligkeiten der Medicin gelockt hat. Mich sollen will's Gott die Wiesen, sie mögen noch so schön grün seyn, und die Felder, sie mögen zum besten stehen, nicht auf dieses Meer locken.

Nochmals ein Lebewohl. Mittwoch sage ich wieder einige Worte.

Weimar am 24. Juny 1798.

G.

470.

Jena den 25. Juny 1798.

Ich kann mich noch nicht recht an Ihre längere Entfernung gewöhnen und wünsche nur, daß diese nicht länger dauern möchte, als Sie jetzt meinen.

Die Briefe an Humboldt werden nun wohl eine Verzögerung erleiden, wenigstens auf den Fall, daß wir sie zusammen absenden wollten. Ich will deßwegen mit der Mittwochspost schreiben, und ihm vorläufig ein Lebenszeichen und ein Trostwort senden. In ein Detail kann ich mich dießmal nicht einlassen, besonders da ich das Manuscript nicht habe, welches in Ihrer Verwahrung ist.

Die verlangten Gedichte folgen hier.

Auch das Drama folgt zurück; ich habe es gleich gelesen und bin in der That geneigt günstiger davon zu denken, als Sie zu denken scheinen. Es erinnert an eine gute Schule, ob es gleich nur ein dilettantisches Product ist, und kein Kunsturtheil zuläßt. Es zeugt

von einer sittlich gebildeten Seele, einem schönen und gemäßigten Sinn und von einer Vertrautheit mit guten Mustern. Wenn es nicht von weiblicher Hand ist, so erinnert es doch an eine gewisse Weiblichkeit der Empfindung, auch in sofern ein Mann diese haben kann. Wenn es von vielen Longueurs und Abschweifungen, auch von einigen, zum Theil schon angestrichenen, gesuchten Redensarten befreit seyn wird, und wenn besonders der letzte Monolog, der einen unnatürlichen Sprung enthält, verbessert seyn wird, so läßt es sich gewiß mit Interesse lesen.

Wenn ich den Autor wissen darf, so wünsche ich Sie nennten mir ihn.

Auch die Horen folgen hier. Sehen Sie doch die zwey Idyllen darin ein wenig an. Die erste haben Sie schon im Manuscript gelesen und einige Verbesserungen darin angegeben. Diese Verbesserungen hat man darin vorgenommen, und Ihr Rath ist so weit es sich thun ließ befolgt worden.

Leben Sie recht wohl. Ich habe heut den Wallenstein aus der Hand gelegt und werde nun sehen, ob der lyrische Geist mich anwandelt.

Meine Frau grüßt Sie auf's beste.

Sch.

---

470 a.

Zufälligerweise, oder vielmehr weil ich voraussetzte Sie wüßten daß Elpenor von mir sey, sagte ich es nicht ausdrücklich im Briefe, nun ist es mir um so viel lieber, da dieses Product ganz rein auf Sie gewirkt hat. Es können ungefähr sechzehn Jahre seyn, daß ich diese beiden Acte schrieb, nahm sie aber bald in Aversion und habe sie seit zehen Jahren gewiß nicht wieder angesehen. Ich freue mich über Ihre Klarheit und Gerechtigkeit, wie so oft schon, also auch in diesem Falle. Sie beschreiben recht eigentlich den Zustand in dem ich mich befinden mochte, und die Ursache warum das

Product mir zuwider war, läßt sich nun auch denken.

Hiebei zwey kleine Gedichte von Schlegel. Er gibt zu verstehen daß sie als Manuscript anzusehen seyen und allenfalls einen Platz im Almanach verdienen dürften. Vielleicht schickt es sich sie aufzunehmen, da wir noch verschiedene Gedichte an bestimmte Personen einrücken wollen.

Ueber die andern Gedichte, welche gleichfalls beliegen, suspendire ich mein Urtheil; sie scheinen mir dergestalt auf der Gränze zu stehen, daß ich nicht weiß ob sie sich zur Realität oder Nullität hinüber neigen möchten.

Desto entschiedener ist der Brief den Sie zugleich erhalten, und ein herrliches Muster einer Tollheit außer dem Tollhause. Denn das Criterium warum man einen solchen Menschen nicht einsperrt, möchte schwer anzugeben seyn. Das Einzige was vor ihn spricht möchte die Unschädlichkeit seyn und das ist er nicht, sobald er uns näher kommt. Da ich ihn aber

nicht

nicht einſperren kann, ſo ſoll er wenigſtens ausgeſperrt werden.

Heute kommt unſer Herzog. Es wird ſich zeigen wie lange er hier bleibt. Nach ſeiner Abreiſe bin ich gleich wieder bei Ihnen, wenn ich vorher noch einige Tage in Roßla zugebracht habe, wo ich einiges anordnen muß.

Eine Schrift die mir geſtern mitgetheilt wurde kam mir recht gelegen, ſie heißt:

> Verſuch die Geſetze magnetiſcher Erſcheinungen aus Sätzen der Naturmetaphyſik, mithin a priori zu entwickeln, von C. A. Eſchenmayer. Tübingen, bei Jakob Friedr. Heerbrandt. 1798.

Ich konnte ſo recht in die Werkſtätte des Naturphiloſophen und Naturforſchers hineinſehen und habe mich in meiner Qualität als Naturſchauer wieder auf's neue beſtätigt gefunden. Ich werde die Schrift mitbringen, und wir können ſie bei'm Aufſtellen der Phänomene, von welchen Ihnen der erſte Verſuch noch in der Hand iſt, recht gut brauchen.

Leben Sie recht wohl; ich hoffe auf den Augenblick in dem ich Sie wieder sehen werde.

Noch Eins. Meyer, der schönstens grüßt, ist mehr für den Titel Propyläen als für den Ihrigen. Er meint, man solle sich das Feld ja recht unbestimmt lassen, die Welt wolle es nun einmal so. Es wird darüber noch zu sprechen seyn.

G.

471.

Jena den 28. Juny 1798.

Die Nachricht, daß der Elpenor von Ihnen sey, hat mich wirklich überrascht; ich weiß nicht wie es kam, daß Sie mir gar nicht dabei einfielen. Aber eben weil ich unter bekannten und wahlfähigen Namen keinen dazu wußte, so war ich sehr neugierig auf den Verfasser, denn es gehört zu denen Werken, wo man, über den Gegenstand hinweg, unmittelbar zu

dem Gemüth des Hervorbringenden geführt und getrieben wird. Uebrigens ist es für die Geschichte Ihres Geistes und seiner Perioden ein schätzbares Document, das Sie ja in Ehren halten müssen.

Ich freue mich auf den magnetischen Cursus gar sehr; in dem Fischer'schen Wörterbuch habe ich grade über diesen Gegenstand wenig Trost gefunden, da dieser erste Band nicht so weit reicht. Wir wollen dann auch, wenn es Sie nicht zerstreut, über Elektricität, Galvanism und chemische Dinge uns unterhalten und wo möglich Versuche anstellen. Ich will vorläufig dasjenige darüber lesen, was Sie mir rathen und was sich bekommen läßt.

An Humboldt geht heute mein Brief ab, die Abschrift lege ich bei, so weit sie sein Werk betrifft. Da ich es nicht vor Augen hatte, und mir diese Gedankenrichtung überhaupt jetzt etwas fremd und widerstrebend ist, so habe ich nur in generalibus bleiben können. Sie wer-

den in Ihrem Briefe für das Weitere ſchon ſorgen.

Meyer's Vorſchlag wegen der Propyläen als Titel läßt ſich ſchon hören. Meine Gründe dagegen wiſſen Sie, und wenn dadurch für die Sache was kann gewonnen werden, ſo kommen ſie in keine Betrachtung.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

472.

Ihr Schreiben an Humboldt iſt zwar recht ſchön und gut, doch wird es dem Freunde nicht ganz erquicklich ſeyn, denn es druckt nur allzuſehr aus: daß dieſe Arbeit nicht ganz in unſere gegenwärtigen Umſtände eingreifen konnte. Sie haben einen recht wichtigen Punct berührt: die Schwierigkeit im Praktiſchen etwas vom Theoretiſchen zu nutzen. Ich glaube wirklich daß zwiſchen beiden, ſobald man ſie

getrennt anſieht, kein Verbindungsmittel ſtatt finde, und daß ſie nur in ſofern verbunden ſind, als ſie von Haus aus verbunden wirken, welches bei dem Genie von jeder Art ſtatt findet.

Ich ſtehe gegenwärtig in eben dem Fall mit den Naturphiloſophen, die von oben herunter, und mit den Naturforſchern, die von unten hinauf leiten wollen. Ich wenigſtens finde mein Heil nur in der Anſchauung, die in der Mitte ſteht. Dieſe Tage bin ich hierüber auf eigene Gedanken gekommen die ich mittheilen will, ſobald wir uns ſprechen. Sie ſollen, hoff' ich, beſonders regulativ, vortheilhaft ſeyn, und Gelegenheit geben das Feld der Phyſik auf eine eigene Manier geſchwind zu überſehen. Wir wollen ein Capitel nach dem andern durchgehen.

Mich verlangt recht ſehr wieder bei Ihnen zu ſeyn und mich mit ſolchen Dingen zu beſchäftigen die ohne mich nicht exiſtiren würden; bisher habe ich nur gethan und veranlaßt

was recht gut auch ohne mich hätte werden können.

Das Beste was mir indessen zu Theil geworden ist, möchte wohl die nähere Motivirung der ersten Gesänge des Tells seyn, so wie die klärere Idee wie ich dieses Gedicht in Absicht auf Behandlung und Ton ganz von dem ersten trennen kann, wobei unser Freund Humboldt gelobt werden soll, daß er mir durch die ausführliche Darlegung der Eigenschaften des ersten das weite Feld deutlich gezeigt hat, in welches hinein ich das zweyte spielen kann. Ich hoffe daß Sie meine Vorsätze billigen werden.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau. Wahrscheinlich bin ich Mittwoch Abend wieder bei Ihnen.

Weimar am 30. Juny 1798.

G.

Hierbei das älteste was mir von Gedichten übrig geblieben ist. Völlig 30 Jahre alt.

473.

Es waltet dießmal ein recht böser Geist über unsern Communicationen und Ihrer poetischen Muse. Wie sehr wünsche ich, daß Sie bald frei und ruhig zurückkehren möchten. August soll uns als ein Pfand Ihres baldigen Wiederkommens recht werth seyn.

Leben Sie wohl und reisen glücklich. Meine Frau empfiehlt sich auf's beste.

Lassen Sie mir doch, wenn's angeht, Humboldt's Werk bei Trapizius zurück.

Sch.

474.

Jena den 11. July 1798.

Ich begleite die Magnetica, welche Geist abholt, mit einigen Zeilen, um Ihnen unsre herzlichsten Grüße und Wünsche zu sagen. Diese Störungen sind freilich sehr fatal, aber in sofern sie die poetischen Geburten bei Ihnen

retardiren, so können Sie vielleicht eine deſto raſchere und reifere Entbindung veranlaſſen und den Spätſommer von 96 wiederholen, der mir immer unvergeßlich bleiben wird.

Ich werde unterdeſſen die lyriſche Stimmung in mir zu nähren und zu benutzen ſuchen und hoffe, wenn Sie kommen, den Anfang endlich mit einem eignen Beitrag gemacht zu haben.

Heute wird wahrſcheinlich mein Gartenhäuschen gerichtet, welches mir den Nachmittag wohl nehmen wird; denn ſo etwas iſt für mich eine neue Erfahrung der ich nicht widerſtehen kann.

Leben Sie recht wohl. Bleiben Sie ſo kurze Zeit weg als möglich. Meine Frau grüßt auf's ſchönſte.

Sch.

475.

Jena den 15. July 1799.

Seit gestern und heute bin ich durch meine Krämpfe, die sich wieder geregt und mir den Schlaf geraubt haben, ganz in Unthätigkeit gesetzt worden und kann Ihnen dießmal auch nur einen Gruß sagen. Dafür sende ich das Gedicht, ob Sie diesem Product vielleicht etwas abgewinnen können. Sonst hat sich noch ein leidlicher Mensch gemeldet, von dem ich allenfalls etwas aufnehmen kann.

Ich sehne mich sehr nach Ihrer Zurückkunft. Es ist mir und meiner Frau ganz ungewohnt daß wir so lange nichts von Ihnen hörten. Leben Sie recht wohl. Nächstens mehr.

Sch.

476.

Diese Tage scheinen also uns beiden nicht die günstigsten gewesen zu seyn, denn seit ich von Ihnen weg bin hat mich der böse Engel der Empirie anhaltend mit Fäusten geschlagen. Doch habe ich ihm, zu Trutz und Schmach, ein Schema aufgestellt, worin ich jene Naturwirkungen, die sich auf eine Dualität zu beziehen scheinen, paralleliſire und zwar in folgender Ordnung:

magnetische
elektrische
galvanische
chromatische und
sonore.

Ich werde des Geruchs und Geschmacks nach ihrem Wunsche nicht vergessen. Die Resultate mögen seyn welche sie wollen, so ist diese Methode äußerst bequem, um die Fragen zu finden die man zu thun hat.

Die gegossenen eisernen Körper sind auch von Ilmenau angekommen. Die Experimente

um derentwillen ich sie gießen ließ, sind ausgefallen wie ich's dachte; aber ein paar neue Phänomene, an die ich nicht denken konnte und die sehr merkwürdig sind, haben sich gezeigt.

Das Gedicht folgt hier wieder zurück, das eine ganz eigene Art von Nullität hat. Die jungen Herrn lernen Verse machen so wie man Düten macht; wenn sie uns nur aber auch darin einiges Gewürz überreichten! Ob es für den Almanach sey weiß ich nicht. Es käme, dünkt mich, darauf an ob Sie Platz haben, denn das Publicum, besonders das weibliche, liebt solche hohle Gefäße, um sein bißchen Herz und Geist darein spenden zu können.

Der Riß zum neuen Theater ist nun bestimmt, ja sogar auf dem Fußboden schon aufgezeichnet und nächste Woche wird wohl angefangen werden. Der Gedanke ist sehr artig und anständig, und wenn das Ganze zusammen ist, wird es gewiß gefallen. Es gehen etwa zweyhundert Menschen mehr hinein als

bisher, und wird doch bei weniger zahlreichen Repräsentationen nicht leer aussehen. Ich denke auch wir wollen zur rechten Zeit noch fertig werden.

Ich will nun alles möglichst zu ordnen und einzuleiten suchen und sobald als möglich wieder zu Ihnen hinüber kommen, denn mich verlangt gar sehr auf dem Wege den wir einmal eingeschlagen mit Ihnen fortzuschreiten. Leben Sie recht wohl, grüßen Ihre liebe Frau und gedenken mein.

Weimar am 11. July 1798.

G.

477.

Ich habe endlich, obgleich in großer Zerstreuung, meinen Brief an Freund Humboldt und die Elegie copiren lassen; und da ich eben den besten Willen habe das Paketchen fortzuschicken, fehlt mir die Adresse. Haben Sie doch ja die Güte mir dieselbe bald möglichst zu überschicken.

Der Plan zur Decoration des Theatersaals ist nun regulirt, morgen geht die Arbeit selbst los. Wenn es beisammen ist wird es recht artig aussehen und bequem seyn, mich aber wird es große Aufopferungen kosten, denn das nächste Vierteljahr, wenn es mir auch nicht ganz verloren geht, wird durch dieses Unternehmen doch sehr zerstückt.

Ich will die erste Sendung des neuen Werks an Cotta indessen hier redigiren und sie alsdann zu Ihnen hinüber bringen, um Ihr Urtheil zu hören. Da alles schon fertig ist und hier und da nur etwas zurecht gerückt werden muß, so kann ich in vierzehn Tagen weit kommen.

Mein Schema wovon ich Ihnen Sonnabend schrieb, macht mir recht guten Humor, indem ich dadurch in der kurzen Zeit schon manche nähere Wege gewonnen habe. Am Ende kommt's vielleicht gar auf's Alte heraus, daß wir nur wenig wissen können und daß bloß die Frage ist ob wir es gut wissen. Uebri-

gens bin ich in einer Stimmung daß ich fürchtete die Musen niemals wieder zu sehen, wenn man nicht aus der Erfahrung wüßte, daß diese gutherzigen Mädchen selbst das Stündchen abpassen, um ihren Freunden mit immer gleicher Liebe zu begegnen.

Leben Sie recht wohl; ich will sehen was ich jedem einzelnen Tage abstehlen kann, das mag denn Masse machen, wenn es kein Ganzes macht. Grüßen Sie mir Ihre liebe Frau und schreiben mir wenn der Mangold aufgeht, so wie ich auch zu hören wünsche ob das Gartenhäuschen glücklich gerichtet ist.

Weimar am 15. July 1798.

G.

478.

Ich habe heute keinen Brief von Ihnen erhalten, doch hoffe ich daß es kein Zeichen eines schlimmen Befindens seyn soll.

Mit unſerer Theateranlage geht es lebhaft fort, ſie wird gewiß auch artig und gewiß auch feſt. Es ſcheint ein unverbrüchliches Naturgeſetz zu ſeyn, daß ſich jeder Thätigkeit eine Negation entgegenſetze. Man wünſchte ſo lange eine beſſere Einrichtung und jetzt, da die Anſtalten dazu gemacht ſind, werden Zweifel erregt und herumgetragen, um die Menſchen, die wenigſtens künftig bequem ſitzen werden, durch eine Sorge für ihre Hälſe zu incommodiren. Da es aber nur ein altes Mährchen iſt das ſich repetirt, ſo kann man es wohl geſchehen laſſen.

Möchten Sie mir wohl

meine zwey Fascikel Reiſeacten,

den Aufſatz über den Magneten,

den ältern Aufſatz über die Cautelen des Beobachters,

wenn Sie ihn finden können, nächſten Freitag herüber ſchicken. Es geht mit den Aufſätzen zur Zeitſchrift ganz gut und muß beſſer gehen wenn ſie einmal im Gange iſt. Die Hauptſchwierigkeit bei der Redaction iſt von

Anfang daß man die allgemeinen Zwecke immer im Auge habe und bei allem fragmentariſchen Weſen auf ein Ganzes hindenke.

Indeſſen kommen zwiſchen mir und Meyer ſehr intereſſante Puncte zur Sprache, und man wird künftig mehr Freude an einzelnen, oft kurzen Aufſätzen haben, weil man ſie gleich wieder brauchen und mittheilen kann, ohne an ſtrenge Verknüpfung zu denken.

Wenn Sie es nur möglich machen können vor Ende des Jahrs auch noch etwas beizutragen.

Dieſe Woche will ich hier noch thun was möglich iſt, vielleicht kann ich die andere wieder zu Ihnen hinüber, denn ich finde hier kaum Stimmung zu ein paar leidlichen proſaiſchen Perioden. Leben Sie indeſſen recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau und ſchaffen daß das artige Gartenhäuschen bis zu meiner Ankunft wohnbar ſey.

Weimar am 18. July 1798.

G.

479.

479.

Jena den 20. July 1798.

Mit dem beſſern Wetter finde ich mich auch wieder beſſer und thätiger, und nach und nach ſcheint es auch zu einer lyriſchen Stimmung bei mir kommen zu wollen. Ich habe bemerkt daß dieſe unter allen dem Willen am wenigſten gehorcht, weil ſie gleichſam körperlos iſt, und wegen Ermanglung eines materiellen Anhalts nur im Gemüthe ſich gründet. In den vorigen Wochen habe ich eher Abneigung als Luſt dazu empfunden, und bin aus Unmuth auf einige Tage zum Wallenſtein zurückgekehrt, der aber jetzt wieder zurückgelegt wird.

Würden Sie es ſchicklich finden einen Hymnus in Diſtichen zu verfertigen? oder ein in Diſtichen verfertigtes Gedicht, worin ein gewiſſer hymniſcher Schwung iſt, einen Hymnus zu nennen?

In Ihrem theatraliſchen Bauweſen wer

den Sie sich durch die Bedenklichkeitskrämer nicht irre machen lassen. Ich berührte jenes Dubium auch bloß deßwegen, weil mir gesagt wurde daß Thouret selbst sich so geäußert habe.

Mein Bau geht nicht so lebhaft fort; es ist sehr schwer jetzt in der Ernte, die hier schon zum Theil angefangen, Arbeiter zu bekommen, welche mir zu Verfertigung eines Strohdachs und zum Ausstacken der Wände nöthig sind. Heute habe ich endlich den Trost, das Häuschen unter Dach bringen zu sehen. Diese Arbeiten ziehen mich öfters als nöthig ist vom Geschäft ab.

Der Almanach ist nun in die Druckerey gegeben, und Sie werden bei Ihrer Ankunft schon von Ihrer Euphrosyne bewillkommt werden, welche den Reihen würdig beginnt. Ich will hoffen daß uns Guttenberg nicht über die Gebühr aufhalten wird, denn der Almanach wird in der ersten Woche Septembers im Druck fertig, zu welcher Zeit ich also auch Decke und Titelkupfer brauchte.

Ich habe in dieſen Tagen Erzählungen der Mad. Staël geleſen, welche dieſe geſpannte, raiſonnirende, und dabei völlig unpoetiſche Natur, oder vielmehr dieſe verſtandesreiche Unnatur ſehr charakteriſtiſch darſtellen. Man wird bei dieſer Lectüre recht fühlbar verſtimmt, und es begegnete mir dabei daſſelbe, was Sie bei'm Leſen ſolcher Schriften zu erleiden pflegen, nämlich daß man ganz die Stimmung der Schriftſtellerin annimmt, und ſich herzlich ſchlecht dabei befindet. Es fehlt dieſer Perſon an jeder ſchönen Weiblichkeit, dagegen ſind die Fehler des Buchs vollkommen weibliche Fehler. Sie tritt aus ihrem Geſchlecht, ohne ſich darüber zu erheben. Indeſſen bin ich auch in dieſer kleinen Schrift auf einzelne recht hübſche Reflexionen geſtoßen, woran es ihr nie fehlt, und die ihren durchdringenden Blick über das Leben verrathen.

Leben Sie recht wohl. Ich werde eben durch die Ankunft von zwey Preußiſchen Uniformen unterbrochen, die zwey Brüder mei-

nes Schwagers, die ihren Urlaub in Weimar zubringen werden.

Meine Frau und Schwiegermutter empfehlen sich bestens.

Sch.

480.

Es ist mein recht herzlicher Wunsch daß sich die Stimmung zu einer poetischen Arbeit recht bald wieder bei Ihnen finden möchte. Leider ist Ihre Lage im Garten von einer Seite so ungünstig als sie von der andern günstig ist, besonders da Sie sich mit dem Bauen eingelassen haben. Ich kenne leider, aus frühern Zeiten, diese wunderbare Ableitung nur allzusehr, und habe unglaublich viel Zeit dadurch verdorben. Die mechanische Beschäftigung der Menschen, das handwerksmäßige Entstehen eines neuen Gegenstandes, unterhält uns angenehm, indem unsere Thätig-

keit dabei Null wird. Es iſt beinahe wie das Tabakrauchen. Eigentlich ſollte man mit uns Poeten verfahren wie die Herzoge von Sachſen mit Luthern, uns auf der Straße wegnehmen und auf ein Bergſchloß ſperren. Ich wünſchte man machte die Operation gleich mit mir und bis Michael ſollte mein Tell fertig ſeyn.

Da das elegiſche Sylbenmaß ſich nach allen Seiten hin bewegen läßt, ſo zweifle ich gar nicht an einem glücklichen Erfolge einer lyriſchen Behandlung. Ich erinnere mich ſchon ſelbſt, in früherer Zeit eine ähnliche Intention gehabt zu haben.

Aus der Beilage ſehen Sie daß unſer erſter anaglyphiſcher Verſuch gut genug gerathen iſt; der Abdruck iſt nur aus freier Hand gemacht; wo das Kreuzchen ſteht iſt er am beſten gerathen und Sie werden leicht ſehen daß ſich dieſe Arbeit ſehr hoch treiben läßt. Der Einfall macht mir ſehr viel Spaß. Facius iſt gerade der Mann um ſo was auszuführen,

und unſer Meyer, indem er weiß was ſich in dieſer beſchränkten Art thun läßt, wird durch ſeine Zeichnung das Unternehmen heben. Wir wollen zum Almanach eine ähnliche, jedoch ſehr reiche Decke beſorgen, ſie ſoll alsdann auf farbig Papier abgedruckt und mit harmonirenden Farben illuminirt werden. Das alles zuſammen wird nicht theurer zu ſtehen kommen als eine Kupferdecke mit Stich und ſchwarzem Abdruck. Ich bin überzeugt, daß wenn es einmal im Gange iſt, ſo muß es beſonders da nun viele Bücher geheftet ausgegeben werden, ſich als Deckenzierrath ſehr weit verbreiten.

Uebrigens habe ich mich mit Redaction meiner eigenen und der Meyer'ſchen Aufſätze beſchäftigt. In acht Tagen wird das erſte Manuſcript abgehen; indem ich mich daran halte, ſo wird zugleich das nächſte Stück fertig und ich ſehe von dieſer Seite einen weiten Raum vor mir.

Dieſe Tage habe ich mehrere Stunden mit

Herrn von Marum zugebracht. Es iſt eine gar eigene, gute, verſtändige Natur. Er hat ſich viel mit Elektricität abgegeben; ich wünſche daß er länger hier bleiben könnte, ſo würde man auch mit dieſem Theil geſchwind zu Rande ſeyn; er empfahl mir den dritten Theil ſeiner Schriften, in welchem die neuſten Reſultate dieſes wichtigen Capitels der Naturlehre aufgezeichnet ſeyen.

Eins will ich nicht läugnen daß mich indeſſen die Redaction der Meyer'ſchen Arbeiten unglücklich macht. Dieſe reine Beſchreibung und Darſtellung, dieſes genaue und dabei ſo ſchön empfundene Urtheil fordert den Leſer unwiderſtehlich zum Anſchauen auf. Indem ich dieſe Tage den Aufſatz über die Familie der Niobe durchging, hätte ich mögen anſpannen laſſen um nach Florenz zu fahren.

Die Romane der Frau von Staël kenne ich, es ſind wunderliche paſſionirtgedachte Productionen.

Ich war dieſe Tage mit Meyern in einer

kleinen Differenz über die wir uns noch nicht ganz ausgesprochen haben; er behauptete, daß sogar das genialisch-Naive in einem gewissen Sinne durch Schule überliefert werden könne, und er mag wohl recht haben wenn man den Ausdruck nur so motivirt: daß die Aufmerksamkeit des Künstlers von frühen Jahren an auf den Werth desselben in der bildenden Kunst gerichtet werden könne und solle. Sonderbar scheint es freilich daß in unserer Zeit sogar die Idee davon völlig verloren gegangen ist, wie aus dem neulichen Vorschlag Dannecker's zu einem Basrelief erhellet und wie uns in Gesprächen von Thouret, welcher der Repräsentant einer grosen Masse ist, indem er Künstler und Publicum zugleich vorstellt, auf's neue so sehr aufgefallen ist. Sein Jahrhundert kann man nicht verändern, aber man kann sich dagegenstellen und glückliche Wirkungen vorbereiten. Einer meiner nächsten Aufsätze soll den Titel führen: über die Hindernisse die dem modernen Künstler im Wege

ſtehen vom Geſtaltloſen zur Geſtalt zu gelangen. — Der Raum läßt mir nur noch ein Lebewohl zu.

Weimar am 21. July 1798.

G.

481.

Jena den 25. July 1798.

Ihr erſter anagryphiſcher Verſuch läßt viel Gutes von dieſer Unternehmung erwarten. Ich hatte Anfangs nur den kleinen Anſtand, ob das Ganze nicht einen zu ſehr zuſammengeſtückelten Anblick geben wird, ſo wie die gedruckten Muſiknoten. Vielleicht aber habe ich Ihre Idee nicht ganz gefaßt, und es kann alles wie aus Einem Stück gemacht erſcheinen.

Ich habe, weil der Druck des Almanachs jetzt angefangen iſt, Ihr Poetengedicht taufen müſſen, und finde gerade keinen paſſendern Titel als Sängerwürde, der die Ironie

versteckt, und doch die Satyre für den Kundigen ausdrückt. Wünschen Sie, oder wissen Sie gleich einen bessern, so bitte, es mir morgen zu melden, weil ich das Gedicht bald in die Druckerey geben möchte.

In Ihrem Streit mit Meyern scheint mir dieser ganz recht zu haben. Ob sich gleich das Schöne-Naive in keine Formel fassen und folglich auch in keiner solchen überliefern läßt, so ist es doch seinem Wesen nach dem Menschen natürlich; da die entgegengesetzte sentimentale Stimmung ihm nicht natürlich, sondern eine Unart ist. Indem also die Schule diese Unart abhält oder corrigirt und über den natürlichen Zustand wacht, welches sich recht wohl denken läßt, so muß sie den naiven Geist nähren und fortpflanzen können. Die Natur wird das Naive in jedem Individuum, der Art wenn gleich nicht dem Gehalt nach, hervorbringen und nähren, sobald nur alles weggeräumt wird was sie stört; ist aber Sentimentalität schon da, so wird die Schule wohl nicht

viel thun können. Ich kann nicht anders glauben als daß der naive Geist, welchen alle Kunstwerke aus einer gewissen Periode des Alterthums gemeinschaftlich zeigen, die Wirkung und folglich auch der Beweis für die Wirksamkeit der Ueberlieferung durch Lehre und Muster ist.

Nun wäre aber die Frage, was sich in einer Zeit wie die unsrige von einer Schule für die Kunst erwarten ließe. Jene alten Schulen waren Erziehungsschulen für Zöglinge, die neuern müßten Correctionshäuser für Züchtlinge seyn, und sich dabei, wegen Armuth des productiven Genie's, mehr kritisch als schöpferisch bildend beweisen. Indessen ist keine Frage daß schon viel gewonnen würde, wenn sich irgendwo ein fester Punct fände oder machte, um welchen sich das Uebereinstimmende versammelte; wenn in diesem Vereinigungspunct festgesetzt würde was für kanonisch gelten kann und was verwerflich ist, und wenn gewisse Wahrheiten, die regulativ für die Künstler sind, in

runden und gediegenen Formeln ausgesprochen und überliefert würden. So entstünden gewisse symbolische Bücher für Poesie und Kunst, zu denen man sich bekennen müßte, und ich sehe nicht ein, warum der Sectengeist der sich für das Schlechte sogleich zu regen pflegt, nicht auch für das Gute geweckt werden könnte. Wenigstens scheint mir's, es ließe sich eben so viel zum Vortheil einer ästhetischen Confession und Gemeinheit anführen, als zum Nachtheil einer philosophischen.

Ich habe heute Ritter's Schrift über den Galvanism in die Hand bekommen, aber obgleich viel Gutes darin ist, so hat mich die schwerfällige Art des Vortrags doch nicht befriedigt und auf eine Unterhaltung mit Ihnen über diese Materie nur desto begieriger gemacht.

Was sagen Sie zu dem neuen Schlegel'schen Athenäum, und besonders zu den Fragmenten? Mir macht diese naseweise, entscheidende, schneidende und einseitige Manier physisch wehe.

Leben Sie recht wohl und kommen bald herüber. Meine Frau und Schwiegermutter empfehlen sich Ihnen bestens.

Sch.

482.

Mit Ihrer Ausgleichung der Differenz zwischen Meyer und mir bin ich sehr wohl zufrieden. Sie erlauben daß ich gelegentlich, wenn ich an diese Materie komme, mich Ihrer Worte bescheidentlich bediene.

Heute geht endlich der erste Transport an Cotta ab. Gern hätte ich das Manuscript Ihnen nochmals zugesendet, indessen ist es mit Meyern, als wie in Ihrer Gegenwart, nochmals durchgegangen worden. Das wenige was über plastische und architektonische Reste der Etrurier gesagt werden kann, werden Sie etwa Sonnabends erhalten. Das ganze erste Stück wird in kurzem beisammen seyn und die

andern werden sogleich fertig, indem das fertige einen productiven Einfluß auf das folgende zeigt.

Des schon bearbeiteten Stoffs liegt eine große Masse bereit und der zu bearbeitende ist unendlich.

Der Titel Sängerwürde übertrifft an Vortrefflichkeit alle meine Hoffnungen. Möge ich das edle Werk doch bald gedruckt sehen. Ich habe niemanden weiter etwas davon gesagt.

Ritter's Vortrag ist freilich dunkel und für den der sich von der Sache unterrichten will nicht angenehm. Er befindet sich gegenwärtig in Belvedere bei Scherer und ich habe nun doppelte Ursache auf den ganzen Kreis der Versuche Acht zu geben, da mein Zweck dabei seyn muß Sie bequemer damit bekannt zu machen.

Das Schlegel'sche Ingrediens in seiner ganzen Individualität scheint mir denn doch in der Olla potrida unsers deutschen Journalwesens nicht zu verachten. Diese allgemeine

Nichtigkeit, Parteysucht für's äußerst Mittelmäßige, dieſe Augendienerey, die Katzenbuckelgebärden, dieſe Leerheit und Lahmheit in der die wenigen guten Producte ſich verlieren, hat an einem ſolchen Weſpenneſte, wie die Fragmente ſind, einen fürchterlichen Gegner. Auch iſt Freund Ubique, der das erſte Exemplar erhielt, ſchon geſchäftig herumgegangen, um durch einzelne vorgeleſene Stellen das Ganze zu discreditiren. Bei allem was Ihnen daran mit Recht mißfällt kann man denn doch den Verfaſſern einen gewiſſen Ernſt, eine gewiſſe Tiefe und von der andern Seite Liberalität nicht abläugnen. Ein Dutzend ſolcher Stücke wird zeigen wie reich und perfectibel ſie ſind.

P. ſchickt mir beiliegendes Gedicht für den Almanach, welches ich aber keineswegs empfehlen, ja nicht einmal vertheidigen will. An der Legende ſelbſt iſt ſchon nicht viel: denn daß ein Sultan ein Mädchen verſchenkt, will wohl nichts heißen. Ferner ſind dem Gegenſtande nicht einmal die artigen Motive, die man

daraus herleiten könnte, abgewonnen. Der Vortrag ist nicht durchsichtig und klar und was sich sonst noch zu Ungunsten der Arbeit sagen ließ. Genau besehen ist's wieder ein Pygmalion, wobei sich das falsche Streben abermals zeigt, die Angelegenheiten der bildenden Kunst poetisch zu behandeln. Ich will einige freundliche Einwendungen dagegen machen und ihm rathen nochmals Hand daran zu legen, dadurch wird wenigstens interloquirt.

Leider hat er auch ein Gedicht auf die Huldigung des Königs drucken lassen, welches keineswegs glücklich ist, mir aber doch gestern zu einem humoristischen Gespräch Gelegenheit gab, worin ich es gegen jene Partey vertheidigte, welche durch den gestiefelten Kater gekrallt worden.

Die anaglyphischen Versuche rücken recht schön zu. Ein Kauz auf einer Lever, der die Rückseite des Almanachs zieren soll, wird von Freund Meyer nach der Natur gezeichnet und sorg-

sorgfältig nachgebildet werden, um zu zeigen, was man auch in diesem Fache sich von der neuen Manier versprechen könne.

Leben Sie recht wohl. Empfehlen Sie mich den Ihrigen. Alle Tage erliege ich schier der Versuchung wieder zu Ihnen zu kommen, doch der strömende Lauf unserer kleinen Unternehmungen hält mich jedesmal ab. In vierzehn Tagen soll das innere Gerippe unserer neuen Theatereinrichtung schon stehen; die cannelirten Säulen sind unter der Condition verdingt daß sie den 7ten August zur Stelle geliefert werden, und was der Späße mehr sind. Thouret und Heidlof mahlten am Vorhange. Schaffen Sie uns nur noch jetzt den Wallenstein zur Stelle.

Nochmals ein Lebewohl.

Weimar am 25. July 1798.

G.

483.

Jena den 27. July 1795.

Mein Brief an Humboldt ist ungewöhnlich schnell gelaufen und so auch seine Antwort, die ich Ihnen hier beilege. Er ist wie Sie finden werden ganz wohl damit zufrieden gewesen. Freilich kommt mir die Durchsicht seines Werks, die er jetzt noch von mir erwartet, etwas ungelegen, und das Corrigiren in fremde Arbeiten ist eine eben so undankbare als schwierige Arbeit. Neugierig bin ich, was die eigentlich kritische Welt, besonders die Schlegel'sche, zu diesem Humboldtischen Buche sagen wird.

Einen gewissen Ernst und ein tieferes Eindringen in die Sachen kann ich den beiden Schlegeln, und dem jüngern insbesondere nicht absprechen. Aber diese Tugend ist mit so vielen egoistischen und widerwärtigen Ingredienzien vermischt, daß sie sehr viel von ihrem Werth und Nutzen verliert. Auch gestehe ich, daß ich in den ästhetischen Urtheilen dieser beiden

eine ſolche Dürre, Trockenheit, und ſachloſe Wortſtrenge finde, daß ich oft zweifelhaft bin, ob ſie wirklich auch zuweilen einen Gegenſtand darunter denken. Die eigenen poetiſchen Arbeiten des ältern beſtätigen mir meinen Verdacht, denn es iſt mir abſolut unbegreiflich, wie daſſelbe Individuum, das Ihren Genius wirklich faßt und Ihren Herrmann z. B. wirklich fühlt, die ganz antipodiſche Natur ſeiner eigenen Werke, dieſe dürre und herzloſe Kälte auch nur ertragen, ich will nicht ſagen ſchön finden kann. Wenn das Publicum eine glückliche Stimmung für das Gute und Rechte in der Poeſie bekommen kann, ſo wird die Art wie dieſe beiden es treiben, jene Epoche eher verzögern als beſchleunigen; denn dieſe Manier erregt weder Neigung und Vertrauen noch Reſpect, wenn ſie auch bei den Schwätzern und Schreiern Furcht erregt, und die Blößen, welche die Herren ſich in ihrer einſeitigen und übertreibenden Art geben, wirft auf die gute Sache einen faſt lächerlichen Schein.

Kant hat zwey Sendschreiben an Nicolai über die Buchmacherey drucken lassen, worin er ihm einige derbe Dinge sagt und ihn sehr verächtlich abfertigt. Vielleicht kann ich das Schriftchen heute noch bekommen und beilegen.

Leben Sie recht wohl für heute. Ich habe große Familiengesellschaft von Weimar und Rudolstadt im Hause. Meine Frau grüßt schönstens.

Sch.

N. S.

Den Humboldtischen Brief und das Schriftchen von Kant sind Sie wohl so gütig, der Botenfrau wieder mitzugeben.

484.

Ihr Brief ist mir heut spät zugekommen. Schärfen Sie doch der Botenfrau ein daß sie die Briefe gleich selbst bringt. Diese Leute machen sich's manchmal bequem und geben die

Sachen an kleine Knaben, die sich im Herumtragen verspäten.

Kant's Zurechtweisung des Saalbaders ist recht artig. Es gefällt mir an dem alten Manne daß er seine Grundsätze immer wiederholen und bei jeder Gelegenheit auf denselben Fleck schlagen mag. Der jüngere praktische Mensch thut wohl von seinen Gegnern keine Notiz zu nehmen, der ältere theoretische muß niemanden ein ungeschicktes Wort passiren lassen. Wir wollen es künftig auch so halten.

Es freut mich herzlich daß Humboldt Ihren Brief so freundlich aufgenommen hat. Sein Ernst, sein Talent, sein Streben, sein guter Wille, seine Neigung, seine Freundschaft verdienen eine redliche und freundliche Erwiederung; er wird nun auch meinen Brief mit der Euphrosyne bald erhalten. Aufrichtig aber will ich gestehen, daß ich nicht sehe wie es möglich seyn soll eine Revision seiner Arbeit, wie er sie vorschlägt, zu veranstalten. Denn wenn Sie, nach Ihrer Vorstellung, daran zu rücken

anfangen, ſo wird ja das Gebäude mehr geregt, als daß es in allen ſeinen Fugen bleiben könnte. Nach meiner Vorſtellungsart ließe ſich ſo etwas kaum durch Gegenwart und Geſpräch leiſten.

Was noch allenfalls zu Gunſten der Schlegel zu ſagen wäre wollen wir auf eine mündliche Unterhaltung verſparen. Ich wünſche die Fragmente eigens mit Ihnen durchzugehen; als Veranlaſſung zum intereſſanten Geſpräch werden ſie gewiß ſehr dienen, ſelbſt indem ſie zum Widerſpruch aufregen. Wie glücklich würde ich mich finden wenn ich ſchon wieder in Ihrer Nähe wäre.

An Cotta iſt die erſte Sendung fort, hierbei theile ich die zweyte mit und wünſche ſie auf den Mittwoch wieder zu erhalten. Zeigen Sie mir ja an was Sie über den Stoff und Vortrag denken.

Die Einleitung vom erſten Stück wird auch nicht lange außen bleiben; ſie ſcheint mir ein klein wenig zu ſeyerlich, doch iſt es ja, wie Freund Humboldt ſagt, der Deutſche Charakter,

und die Sache ſelbſt iſt, wenn man ſie näher beſieht, ernſthaft genug. Man muß nachher im Einzelnen wo ſich's ſchickt deſto muntrer und durchaus natürlich heiter ſeyn.

In der Anzeige der neuen Anaglyphik gebe ich ein Beiſpiel wie man wohl ſogar jedes mechaniſch Einzelne an das Allgemeine der geiſtigen Kunſt immer künftig anſchließen ſollte.

Ich mache auch ſchon das zweyte Stück zurecht und hoffe bald bis in's dritte und vierte vorgearbeitet zu haben und wenigſtens zum Theil die reinlichen Abſchriften vor mir liegen zu ſehen. Was mich freut, das iſt gerade hieran eine Arbeit zu finden die ich recht bequem in Weimar machen kann.

Ich wünſche bald zu hören daß Ihr Antheil zum Almanach im Wachſen iſt. Vielleicht ſchicke ich auch noch was. Senden Sie mir doch gleich den erſten gedruckten Bogen.

Weimar am 28. July 1798.

G.

485.

Jena den 31. July 1798.

Der Aufſatz über die plaſtiſche Kunſt der Hetrurier iſt durch ſeine ſtrenge und nüchterne Wahrheit zwar ein wenig mager, aber das darf der Arbeit ſelbſt nicht zum Vorwurfe gereichen. Derjenige wird immer trocken erſcheinen, der ein beliebtes Vorurtheil in ſeiner Blöße darſtellt, und die Einbildungskraft in ſtrenge Sachgränzen zurückweiſt. Mich freute dieſer Aufſatz, weil ich einen klaren und genugthuenden Begriff von dem Gegenſtand bekam, über welchem mir immer ein Dunkel gelegen hatte. Einige ſchwerfällige Perioden, z. B. gleich der erſte, würden wohl noch verbeſſert werden können.

Es iſt ein ſehr guter Gedanke vom alten Meiſter geweſen, die Dürftigkeit des Stoffs bei dem zweyten Briefe auf eine ſo anmuthige Art, wie er gethan hat, zu verſtecken, wodurch dieſer an Sachen viel ärmere zweyte Brief

noch ſogar unterhaltender als der erſte wird, bei dem man viel mehr lernt. Beide ſind, jeder auf ſeine Weiſe, ſehr zweckmäßige Beiträge zu der Sammlung.

Vor der Feyerlichkeit, die in Ihrer Einleitung herrſchen wird, iſt mir nicht bange, denn was Sie feyerlich nennen und was es auch iſt, möchte dem Deutſchen Publicum im ganzen es noch nicht ſeyn und bloß als ernſtlich und gründlich erſcheinen. Dieſe Einleitung erwarte ich mit großer Begierde.

Zum Almanach ſind wieder einige nicht unbrauchbare Beiträge gekommen, aber die gehörige Zahl iſt noch immer nicht beiſammen, wenn ich auch gleich meinen möglichen Antheil auf etlich und zwanzig Blätter rechne. Zwar erhielt ich geſtern auf einmal und von einem einzelnen freiherrlichen Autor ſo viel Gedichte zugeſchickt, um mehr als den halben Almanach damit zu füllen, aber, den Unwerth abgerechnet, unter der tollen Bedingung daß die ganze Suite abgedruckt werden ſollte; wobei gegen

fünfzig Seiten Gelegenheits=Gedichte befindlich waren.

Ich selbst bin dieser Tage in einer ganz guten Stimmung zur Arbeit gewesen. Etwas ist auch fertig geworden und ein anderes auf dem Wege es zu werden.

Ein Correcturbogen des Almanachs ist noch nicht gekommen.

Bei Scherern, den ich gestern sprach, ist mir eine Bemerkung wieder eingefallen, die Sie mir voriges Jahr über ihn machten. Es ist eine ganz gemüthlose Natur, und so glatt daß man sie nirgends fassen kann. Bei solchen Naturellen ist es recht fühlbar, daß das Gemüth eigentlich die Menschheit in dem Menschen macht, denn man kann sich solchen Leuten gegenüber nur an Sachen erinnern, und das Menschliche in einem selbst ganz und gar nirgends hinthun. O. ist doch kein solcher Mensch denk' ich.

Leben Sie recht wohl und machen daß Sie Ihre Geschäfte in W. bald los sind. Ich

empfehle Ihnen, was Sie mir oft vergebens rathen, es zu wollen und frisch zu thun.

Meine Frau grüßt Sie. Seit einigen Tagen befinden wir uns wieder allein.

Sch.

486.

Jena den 31. August 1798.

Das Wetter allein hat mich, am Freitag und Sonnabend, von dem versprochenen Besuch abgehalten, indem ich doch auch gewünscht hätte Ihre Besitzungen zu durchwandern, welches bei dem Regenwetter nicht wohl anging. Ich kann mich gar nicht daran gewöhnen fast eine Woche nichts von Ihnen zu sehen und zu hören; unterdessen habe ich einige Dutzend Reime gemacht und bin eben an der Ballade, wobei ich mir die Unterhaltung verschaffe, mit einer gewissen plastischen Besonnenheit zu ver-

fahren, welche der Anblick der Kupferstiche in mir erweckt hat.

Daß ich Ihnen die zwey letzten Acte vom W. vorlas, und mich von Ihrem Beifall überzeugen konnte, ist eine wahre Wohlthat für mich gewesen, und wird mir den Muth geben und erhalten, den ich zur Vollendung des Stücks noch so nöthig brauche.

Auf der andern Seite hingegen könnte es mich beinahe traurig machen, daß ich nun nichts mehr vor mir habe, worauf ich mich bei dieser Arbeit so recht freuen kann: denn Ihnen das fertige Werk vorzulesen und Ihrer Zufriedenheit gewiß zu seyn, war im Grund meine beste Freude, denn bei dem Publicum wird einem das wenige Vergnügen durch so viele Mißtöne verkümmert.

Humboldten habe ich vorigen Freitag geantwortet und ihm von dem Schicksal seiner Schrift Nachricht gegeben, die ihn hoffentlich ganz zufrieden stellen wird.

Eben unterbricht mich unser Prorector

Paulus. Ich ſchreibe morgen Abend ein mehreres.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt auf's beſte.

Sch.

487.

Die Muſen und Grazien von Oberroßla hatten Ihre Gegenwart mehr gewünſcht als gehofft, das Wetter war gar zu übel und in regenloſen Momenten war doch kein Spaziergang als auf den Gänſerafen möglich. Vielleicht finden wir bald wieder Gelegenheit uns dort anzutreffen. Ueber Wallenſtein habe ich indeſſen vieles gedacht und mir die erſtern Acte wieder in's Gedächtniß gerufen. Wenn ich wieder zu Ihnen komme dächt' ich wir fingen wieder von vorn an, weil ich nun das Ganze weiß, beſonders da es Sie an der Ausführung nicht hindert, wenn jemand mitſpricht. Ich wün-

ſche je eher je lieber eine klare Ueberſicht darüber zu haben, noch mehr aber es vollendet zu ſehen. Es wird ſehr hoch ſtehen wenn es fertig iſt, ich wünſche Ihnen zum Nachſommer noch gute Stimmung.

Wenn Sie recht klopfen, ſägen, hämmern, hobeln hören wollen, ſo ſollten Sie ſich jetzt Tags ein paar Stunden in's Theater ſetzen; es geht ſehr raſch und wird recht artig werden.

Ich habe wieder neue Grillen über das Tragiſche und Epiſche, die ich Ihnen bei der nächſten Zuſammenkunft mittheilen will. Bis auf den Sonnabend weiß man wohl wann Durchlaucht Herzog kommen wird. Verzieht ſich ſeine Ankunft bis in den September, ſo bin ich bald wieder bei Ihnen.

Der erſte Bogen Laokoon iſt angekommen, der Druck nimmt ſich ganz heiter aus, die Einleitung habe ich nochmals durchgegangen, der Inhalt iſt ausgezogen; auf den nächſten Brief Cotta's ſchicke ich den Ueberreſt fort und ſo

wäre denn auch dieß Schifflein vom Stapel gelaufen.

Meyer grüßt ſchönſtens und hat wieder mancherlei Gutes in der Arbeit. Ich freue mich über den plaſtiſchen Einfluß der zurückgelaſſenen Bilder; mir ſcheint er täglich unentbehrlicher.

Leben Sie recht wohl; mich verlangt recht herzlich wieder nach der gewohnten täglichen Unterhaltung. Grüßen Sie Ihre liebe Frau auf's beſte.

Weimar am 22. Auguſt 1798.

G.

488.

Jena den 24. Auguſt 1798.

Da unſer Herzog nun wieder da iſt, ſo ſcheint der Termin Ihrer Hieherkunft ſich wieder zu verrücken; ich werde mich binnen der Zwiſchenzeit meiner Pflichten und Sorgen für den Almanach zu entledigen ſuchen, um, wenn Sie

kommen und die Mittheilungen wieder anfangen, den letzten ſchwerſten Schritt zum Wallenſtein thun zu können. Da Sie einmal Luſt haben, in die Oekonomie des Stücks hineinzugehen, ſo will ich gelegentlich das Schema dazu in Ordnung bringen, das in meinen Papieren zerſtreut liegt, indem es Ihnen, eh' das Ganze ſelbſt ausgeführt iſt, die Ueberſicht erleichtern kann.

Ich bin verlangend Ihre neuen Ideen über das Epiſche und Tragiſche zu hören. Mitten in einer tragiſchen Arbeit fühlt man beſonders lebhaft, wie erſtaunlich weit die beiden Gattungen auseinander gehen. Ich fand dieß auf eine mir ſelbſt überraſchende Weiſe bei der Arbeit an meinem fünften Acte, die mich von allem ruhig Menſchlichen völlig iſolirte, weil hier ein Augenblick fixirt werden mußte der nothwendig vorübergehend ſeyn muß. Dieſer ſo ſtarke Abſatz, den meine Gemüthsſtimmung hier gegen alle übrigen freiern menſchlichen Zuſtände machte, erweckte mir beinahe eine

Furcht,

Furcht, mich auf einem zu pathologiſchen Wege zu befinden, weil ich das meinem Individuum zuſchrieb, was die Natur des Geſchäfts mit ſich brachte. Aber ſo iſt es mir ein Beweis mehr, daß die Tragödie nur einzelne außerordentliche Augenblicke der Menſchheit, das Epos dagegen, wobei jene Stimmung nicht wohl vorkommen kann, das Beharrliche, ruhig fortbeſtehende Ganze derſelben behandelt und deßwegen auch den Menſchen in jeder Gemüthsfaſſung anſpricht.

Ich laſſe meine Perſonen viel ſprechen, ſich mit einer gewiſſen Breite herauslaſſen; Sie haben mir darüber nichts geſagt und ſcheinen es nicht zu tadeln. Ja Ihr eigener Usus ſowohl im Drama als im Epiſchen ſpricht mir dafür. Es iſt zuverläſſig, man könnte mit weniger Worten auskommen, um die tragiſche Handlung auf- und abzuwickeln, auch möchte es der Natur handelnder Charaktere gemäßer ſcheinen. Aber das Beiſpiel der Alten, welche

es auch so gehalten haben und in demjenigen was Aristoteles die Gesinnungen und Meinungen nennt gar nicht wortkarg gewesen sind, scheint auf ein höheres poetisches Gesetz hinzudeuten, welches eben hierin eine Abweichung von der Wirklichkeit fordert. Sobald man sich erinnert, daß alle poetischen Personen symbolische Wesen sind, daß sie, als poetische Gestalten, immer das Allgemeine der Menschheit darzustellen und auszusprechen haben, und sobald man ferner daran denkt, daß der Dichter so wie der Künstler überhaupt auf eine öffentliche und ehrliche Art von der Wirklichkeit sich entfernen und daran erinnern soll daß er's thut, so ist gegen diesen Gebrauch nichts zu sagen. Außerdem würde, däucht mir, eine kürzere und lakonischere Behandlungsweise nicht nur viel zu arm und trocken ausfallen, sie würde auch viel zu sehr realistisch hart und in heftigen Situationen unausstehlich werden, dahingegen eine breitere und vollere Behandlungsweise immer eine gewisse Ruhe und Gemüth-

lichkeit, auch in den gewaltsamsten Zuständen die man schildert, hervorbringt.

Richter war dieser Tage hier, er ließ sich aber zu einer ungeschickten Stunde bei mir melden daß ich ihn nicht annahm. Matthisson, dem ich vor einigen Wochen etwas Schönes über seine Beiträge und deren Anzahl sagte, hat mir wieder ein Gedicht geschickt; so wächst der Almanach nach und nach zu der gebührenden Größe an. Auch Gries hat einiges an kleinen Sachen gesendet, was sich brauchen läßt. Göpferdt ist noch nicht über den zweyten Bogen.

Leben Sie recht wohl; vielleicht komme ich nächste Woche auf einen Tag, und sehe dann vielleicht auch das theatralische Bauwesen. Wenn Sie wieder kommen finden Sie auch mein Häuschen in Ordnung, das wir morgen einweihen werden. Damit geht mir auch eine ruhigere Epoche an.

Meine Frau grüßt Sie bestens, sie hat

sich gefreut Sie neulich doch einen Augenblick zu sehen.

Sch.

489.

Ich habe so eben unseren Theaterbau besucht, wo alles sehr rasch geht. In der Mitte der künftigen Woche wird die Decke fertig, das leichte Gerüst herausgenommen und der gröbste Schmutz getilgt seyn, alsdann wird man sich schon einen Begriff von der Intention machen können. Ich hoffe es soll deßwegen auch recht artig werden, weil von gewissen Plätzen aus das Publicum sich wechselsweise selbst sieht, auch werden sehr viel Menschen hineingehen.

Es wäre sehr artig, wenn Sie uns bald besuchten, wir würden manches Capitel durchsprechen können, und der Bau würde Sie des Tags ein paar Stunden unterhalten. Viel-

leicht gäb' Ihnen auch der Anblick eines Theaters neue dramatiſche Anläſſe.

Heute ſage ich nicht mehr, denn der geſtrige Hochzeitgenuß hat nicht die beſte Stimmung hinterlaſſen. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 25. Auguſt 1798.

G.

490.

Da unſere Rechnung wegen des Manuſcripts mit des Setzers Bedürfniſſen nicht zuſammentrifft, ſo muß ich noch ein paar Bogen nachſchicken und bitte deßhalb um Niobe. Was wir von der typographiſchen Seite verlieren, gewinnen wir an der Stärke der Ladung, die wir auf einmal in's Publicum werfen. Haben Sie die Güte dem Ueberbringer, den ich deßwegen expreß abſchicke, das Manuſcript der Niobe mitzugeben. Leben

Sie recht wohl und halten Sie wo möglich Ihr Verſprechen mich zu beſuchen.

Weimar am 27. Auguſt 1798.

G.

491.

Indem ich Ihren Boten erwarte, ſo finde ich daß ich Sie noch einmal aufmuntern ſollte herüber zu kommen, wenn Sie es mit dem Almanach und dem Gange ſeines Drucks einigermaßen einrichten können; denn

1. iſt das leidige Wetter, das noch eine Zeit lang anzuhalten droht, im Garten weniger genießbar als in einem vielzimmerigen Hauſe.
2. Wird Sie der Theaterbau unterhalten.
3. Geht am Freitag das complete Stück der Propyläen weg, zu dem Sie Ihren Segen ertheilen ſollten.
4. Wird zu dem neuen Anſtalt gemacht,

zu welchem Ihr Rath ſehr erfreulich wäre.

5. Sind allerlei naturhiſtoriſche Obſervationen in Bewegung, wovon die Reſultate Sie auch gewiß erfreuen werden, und was ich noch alles Sie zu verleiten ſagen könnte. Beherzigen Sie übrigens Ihren Vortheil und Ihre Bequemlichkeit, bringen Sie aber, wenn Sie kommen, den Wallenſtein mit, denn wir müſſen viel auf einmal thun. Wie die Sache mit dem Theater gegenwärtig ſteht kann ich nicht weg. Leben Sie recht wohl und entſchlieſſen Sie ſich wo möglich auf das kürzeſte. In vierzehn Tagen ſtehen die Sachen ſo daß ich wieder nach Jena gehen kann, und bis zu Ende Septembers bleibe. Leben Sie recht wohl und thun Sie was möglich iſt.

Weimar am 27. Auguſt 1798.

G.

492.

Jena den 27. August 1798.

Zwey Bogen machen freilich einen ſtarken Rechnungsfehler, der auch für die künftigen Miſſionen ein bedenkliches Omen gibt, und mehr Vorrath an Manuſcript nöthig machen dürfte. Für den Anfang iſt es übrigens recht gut, daß man dem Publicum mehr geben kann. Sollten Sie aber etwas andres ſubſtituiren können als Niobe, ſo wäre es wohl gut, denn außerdem daß die plaſtiſchen Artikel am wenigſten zu der Menge ſprechen, und am meiſten bei dem Leſer vorausſetzen, ſo fürchte ich daß Sie in den folgenden Stücken das Verhältniß nicht wohl fortbeobachten können. Ob nicht vielleicht Ihr Aufſatz über die Methode bei den Naturwiſſenſchaften dazu genommen werden könnte?

Das ſind, Betrachtungen die ich nur in der Eile anſtellen kann, denn ich muß den Boten abfertigen.

Das Wetter iſt ſeit vorgeſtern hier ganz

unerträglich, daß wir in unserer windigen Wohnung uns beinahe in ein geheiztes Zimmer einschließen müssen. Indessen geht die Arbeit ganz leidlich von statten und ich werde Ihnen ehstens etwas produciren können.

Leben Sie recht wohl mit Meyern. Könnten Sie uns nicht die Memoires von Clery verschaffen?

Sch.

493.

Jena den 28. August 1798.

Es war mein Vorsatz, Ihnen heute meinen Glückwunsch zum Geburtstag selbst zu überbringen, aber weil ich zu spät aufstand und mich auch nicht wohl fühlte, so mußte das gute Vorhaben für heute aufgegeben werden. Wir haben aber mit herzlicher Theilnehmung Ihrer gedacht, und uns besonders der Erinnerung an alles das Gute überlassen, was durch Sie bei uns gegründet worden ist.

Ich bin in diesen Tagen von einem Besuch

überraſcht worden, deſſen ich mich nicht verſehen hätte. Fichte war bei mir und bezeigte ſich äußerſt verbindlich. Da er den Anfang gemacht hat, ſo kann ich nun freilich nicht den Spröden ſpielen, und ich werde ſuchen dieß Verhältniß, das ſchwerlich weder fruchtbar noch anmuthig werden kann, da unſere Naturen nicht zuſammenpaſſen, wenigſtens heiter und gefällig zu erhalten.

Was Ihnen mit den griechiſchen Sprüchwörtern zu begegnen pflegt, dieß Vergnügen verſchafft mir jetzt die Fabelſammlung des Hyginus, den ich eben durchleſe. Es iſt eine eigene Luſt durch dieſe Mährchengeſtalten zu wandeln, welche der poetiſche Geiſt belebt hat, man fühlt ſich auf dem heimiſchen Boden und von dem größten Geſtaltenreichthum bewegt. Ich möchte deßwegen auch an der nachläſſigen Ordnung des Buchs nichts geändert haben, man muß es gerade raſch hintereinander durchleſen, wie es kommt, um die ganze Anmuth und Fülle der griechiſchen Phantaſie zu empfin-

den. Für den tragiſchen Dichter ſtecken noch die herrlichſten Stoffe darin, doch ragt beſonders die Medea vor, aber in ihrer ganzen Geſchichte und als Cyclus müßte man ſie brauchen. Die Fabel von Thyeſt und der Pelopia iſt gleichfalls ein vorzüglicher Gegenſtand. Im Argonautenzug finde ich doch noch mehrere Motive, die weder in der Odyſſee noch Ilias vorkommen, und es dünkt mir doch, als ob hierin noch der Keim eines epiſchen Gedichts ſtäke.

Merkwürdig iſt es, wie dieſer ganze mythiſche Cyclus, den ich jetzt überſehe, nur ein Gewebe von Galanterien und, wie ſich Hyginus immer beſcheiden ausdrückt, von Compreſſibus iſt und alle großen und furchtbaren Motive davon hergenommen ſind und darauf ruhen.

Es iſt mir eingefallen ob es nicht eine recht verdienſtliche Beſchäftigung wäre, die Idee, welche Hyginus im Rohen und für ein andres Zeitalter ausgeführt hat, mit Geiſt und Be-

ziehung auf das, was die Einbildungskraft der jetzigen Generation fordert, neu auszuführen, und so ein Griechisches Fabelbuch zu verfertigen, was den poetischen Sinn wecken und dem Dichter sowohl als dem Leser sehr viel Nutzen bringen könnte.

Ich lege hier zwey Aushängebogen des Almanachs bei. Der dritte folgt nächstens.

Meine Frau grüßt Sie auf's beste. Leben Sie recht wohl.

Sch.

494.

Herzlichen Dank für das Andenken das Sie meinem Geburtstage widmeten, und schon für den Gedanken daß Sie mich hätten besuchen mögen. Der Tag ist mir zerstreut und fruchtlos hingegangen, ich hoffe mich bald in Ihrer Nähe zu sammeln. Hygin hat mir auch, so oft ich ihn aufgeschlagen, Freude gemacht; es

ſich recht artig aus. freilich fordert die kleine Schrift ſorgfältigen Druck und glattes Papier.

Es freut mich daß die Herren C. und B. ein wenig liederlich werden und ſich an verbotnen Liebſchaften ergetzen; wenn ich es noch von M. erleben könnte würde es mir noch größern Spaß machen. Es iſt curios, wie ſich die Leute vor gewiſſen An- und Nachklängen nicht retten können. So tönt der alte Hexenmeiſter in der alten Wundergerte doch einigermaßen nach.

Vielleicht erhalten Sie gegen das Ende doch noch etwas von mir.

Der Deckel iſt nun fertig, und man wird nun ſehen wie es mit dem Aufhöhen und Aufputzen der Zierrathe gehen kann. Sie ſollen ehſtens davon ein Pröbchen haben. Leben Sie recht wohl und fleißig, indem ich auch mich hier loszuarbeiten ſuche. Die erſte Hälfte Septembers möchte ich gar gerne bei Ihnen zubringen.

Nutzen Sie das neue Verhältniß zu Fichten für ſich ſo viel als möglich, und laſſen es auch

ihm heilsam werden. An eine engere Verbindung mit ihm ist nicht zu denken, aber es ist immer sehr interessant ihn in der Nähe zu haben.

Weimar am 29. August 1798.

G.

495.

Jena den 31. August 1798.

Wenn ich es irgend einrichten kann und mein Befinden es erlaubt, so komme ich nächste Woche gewiß auf einige Tage hinüber. Freilich muß ich mit meinen Beiträgen zum Almanach im Reinen seyn, dazu aber kann binnen vier Tagen Rath werden, denn es sind zwey Balladen fertig, welche zusammen zwanzig Seiten, gedruckt, betragen und das Gedicht woran ich eben jetzt bin, wird auch zwischen zehn und zwölf Seiten bekommen, so daß ich also, mit dem schon abgedruckten Gedicht, doch

ein Contingent von sechs und dreyßig bis vierzig Seiten zusammenbringe, außer dem was vielleicht noch der Zufall binnen den nächsten vierzehn Tagen bescheert. Ich kann dann mit weniger Sorge bei Ihnen seyn und auch den Gedanken an den Wallenstein Raum geben.

Sie haben recht daß gewisse Stimmungen, die Sie erregt haben, bei diesen Herren nachhallen. Diese moralischen Gemüther treffen aber die Mitte selten, und wenn sie menschlich werden, so wird gleich etwas Plattes daraus.

Zur nunmehrigen völligen Ausfertigung des ersten Stücks der Propyläen wünsche ich Glück. Ich bin recht verlangend es im Druck zu lesen und mich dann mit Ruhe darüber zu machen. Auf einen Beitrag von mir für das vierte Stück dürfen Sie sicher rechnen, denn ich brauche zur Beendigung des Wallenstein's allerhöchstens noch den Rest dieses Jahres. Die Ausarbeitung des Stücks für's Theater, als einer bloßen Verstandssache, kann ich schon

mit

mit einem andern besonders theoretischen Geschäft zugleich vornehmen.

Ich freue mich den Theaterbau mit anzusehen, und glaube Ihnen, daß der Anblick der Breter allerlei wecken wird. Es ist mir neulich aufgefallen was ich in einer Zeitschrift oder Zeitung las, daß das Hamburger Publicum sich über die Wiederholung der Isflandischen Stücke beklage und sie satt sey. Wenn dieß einen analogischen Schluß auf andere Städte erlaubt, so würde mein Wallenstein einen, günstigen Moment treffen. Unwahrscheinlich ist es nicht, daß das Publicum sich selbst nicht mehr sehen mag, es fühlt sich in gar zu schlechter Gesellschaft. Die Begierde nach jenen Stücken scheint mir auch mehr durch einen Ueberdruß an den Ritterschauspielen erzeugt oder wenigstens verstärkt worden zu seyn, man wollte sich von Verzerrungen erholen. Aber das lange Angaffen eines Alltagsgesichts muß endlich freilich auch ermüden.

Die ersten Bogen von den Propyläen so

wie die Decken zum Almanach werde ich wohl selbst bei Ihnen in Augenschein nehmen.

Werde ich die paar Tage bei Meyern logiren können ohne ihn zu geniren?

Leben Sie recht wohl; meine Frau grüßt Sie aufs beste.

Sch.

496.

Meine heutige Botschaft sey vorzüglich der Decke des Almanachs gewidmet, davon ich hier ein paar Proben übersende.

Die auf weiß Papier zeigt wie sauber sie gestochen sey; einige Tausend können abgezogen werden, ohne daß man es merklich spüren wird, denn alles ist mit dem Grabstichel gemacht. Auf gefärbtem Papier nimmt sie sich, dünkt mich, besonders gut aus, eigentlich aber ist darauf calculirt daß ein bißchen Farbe drauf kommen soll, wie die eine Hälfte zeigt.

Das Rieß von dem Schreibpapier, wie eine Probe mitkommt, soll 3 Rthl. 12 gr. kosten; es würde sich gefärbt ganz gut ausnehmen und das Rieß würde nicht gar 2000 Decken geben.

Das 100 mit erwärmter Platte und sorgfältig zu drucken, verlangt man 16 gr., das Buch Papier zu färben 5 gr.

Für ein Exemplar zu mahlen würde man allenfalls 18 Pfennige geben müssen. Es käme darauf an wie viel gemahlte Sie etwa haben wollten. Ich glaube mancher wird ein paar Groschen für's bunte Exemplar gerne mehr geben.

Schicken Sie mir das gemahlte Exemplar so wie das Papiermuster zurück und bestimmen Ihre Bestellung, so kann alles hinter einander gemacht und die Decke zur rechten Zeit fertig werden.

Wenn Sie uns besuchen so können Sie

recht gut neben Meyern logiren. Erfüllen Sie nur wo möglich Ihr Verſprechen.

Weimar am 1. September 1798.

G.

497.

Jena den 2. September 1798.

Ein ſchwediſcher Kaufmann Herr Lindahl überbringt Ihnen dieſen Brief. Er iſt ein ſehr eifriger Freund der Deutſchen Literatur, hat viele Kenntniſſe und ſcheint in Schweden mit den bedeutendſten Gelehrten viele Verbindungen zu haben. Sie werden ihn alſo freundſchaftlich empfangen, wie ich wünſche, denn es iſt ein Mann der es zu verdienen ſcheint, auch wünſchte ich daß er Meyern kennen lernte.

Die Decke nimmt ſich ſehr zierlich aus. Wir können die 150 Exemplare auf Velinpapier vor der Hand mit bunten Decken auszieren laſſen. Es iſt darnach noch immer Zeit, auch

noch andere aufzuhöhen. Auch iſt die gewählte graugelbe Farbe ſehr paſſend, und beſonders für die bunten Exemplare. Zu den letztern kann ich vielleicht etwas beſſeres Papier von hier aus ſchicken, ſonſt iſt das wovon Sie eine Probe geſchickt, ganz brauchbar. Den Preis von allem wird Cotta nicht zu hoch finden.

Ich ſende die Decken und das Papier morgen, weil ich dem Fremden keinen gröſsern Brief mitgeben will.

Das Wetter hat ſich wieder ſehr glücklich verändert und meinen Entſchluß nach Weimar zu gehen, etwa auf den Donnerſtag, ſehr ernſtlich beſtimmt.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

498.

Jena den 4. September 1798.

Meinen Brief vom Sonntag wird Ihnen der Schwede überliefert haben. Hier folgen die Proben zurück.

Auch sende ich einstweilen eine von den Balladen, die andere kann ich vielleicht auch noch beilegen. Es sollte mir lieb seyn, wenn ich den christlich-mönchisch-ritterlichen Geist der Handlung richtig getroffen, und die disparaten Momente derselben in einem harmonirenden Ganzen vereinigt hätte. Die Erzählung des Ritters ist zwar etwas lang ausgefallen, doch das Detail war nöthig und trennen ließ sie sich nicht wohl.

Haben Sie die Güte mich zu erinnern, wenn Sie etwas anders wünschten, und mir das Manuscript mit dem Botenmädchen zurückzusenden.

Die andere Geschichte hat mir der Hyginus zugeführt. Ich bin neugierig ob ich alle Haupt-

motive, die in dem Stoffe lagen, glücklich herausgefunden habe. Denken Sie nach ob Ihnen noch eines beifällt; es ist dieß einer von den Fällen, wo man mit einer großen Deutlichkeit verfahren und beinahe nach Principien erfinden kann.

Ich habe mir zwar jetzt einen starken Schnupfen zugezogen, doch denke ich, wenn nichts dazwischen kommt, auf den Donnerstag zu kommen.

Herzlich freue ich mich Sie wieder zu sehen.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau ladet Sie zum Mangold ein, der jetzt recht schön steht.

Sch.

Meine Frau bittet Sie ihr den versprochenen Sternbald zu schicken.

499.

In der Hoffnung Sie morgen zu sehen schreibe ich nur wenig. Die Balladen folgen

zurück, sie sind beide sehr gut gerathen; bei dem christlichen Drachen finde ich nichts zu erinnern, er ist sehr schön und zweckmäßig. In der Bürgschaft möchte es physiologisch nicht ganz zu passiren seyn, daß einer der sich an einem regnigen Tag aus dem Strome gerettet, vor Durst umkommen will, da er noch ganz nasse Kleider haben mag. Aber auch das Wahre abgerechnet und ohne an die Resorption der Haut zu denken, kommt der Phantasie und der Gemüthstimmung der Durst hier nicht ganz recht. Ein ander schickliches Motiv das aus dem Wandrer selbst hervorginge fällt mir freilich zum Ersatz nicht ein; die beiden andern von außen, durch eine Naturbegebenheit und Menschengewalt, sind recht gut gefunden.

Wollten Sie wohl die Güte haben beiliegenden Zettel an Prof. Lenz zu schicken und mir das Buch mitzubringen. Treten Sie ja von Ihrem guten Vorsatz nicht zu-

rück. Ihre Reise wird Ihnen gewiß wohl bekommen.

Weimar den 5. September 1798.

G.

500.

Jena den 5. September 1798.

Weil mein Schnupfen noch heftig ist, so will ich meine Wanderung lieber noch einen Tag oder zwey verschieben. Auch kann ich morgen noch eine Correctur abthun, und das Gedicht das ich unter Händen habe vielleicht schließen, obgleich der Schnupfen eine schlechte Stimmung gibt.

Können Sie noch etwas in den Almanach stiften, so thun Sie es ja, denn es wird hart halten den nöthigen Tribut zu liefern, obgleich * heute abermals ein Gedicht nachgesendet hat; denn unsere Dichterinnen haben mich stecken lassen.

Die Stanzen, die Sie auf der Herzogin Geburtstag gemacht, wünschte ich zu haben. Das Blatt, das Sie mir gesendet, muß unter meinen Papieren in der Stadt liegen; hier kann ich's nicht finden, vielleicht finden Sie es in Weimar.

Ein klein Liedchen leg ich hier bei. Gefällt es Ihnen, so können wir's auch drucken lassen. Ich finde unter meinen Papieren allerlei angefangen, aber die Stimmung läßt sich nicht commandiren um es zu endigen.

Leben Sie recht wohl. Ich wünsche zu hören daß Sie mit der gestrigen Sendung zufrieden seyn mögen.

Sch.

501.

Wir haben Sie mit Sehnsucht erwartet, und was den Schnupfen betrifft, so hätten Sie ihn, nach unsers Fürsten erprobter Theo-

rie, eben dadurch curirt, wenn Sie ſich der Luft ausgeſetzt hätten.

Mich hält das Theater feſt, bei deſſen Bau und Einrichtung alle Tage etwas zu ordnen vorkommt, ſonſt wäre ich ſchon wieder zu Ihnen hinüber gekommen.

Hiebei liegt das Gedicht an die Herzogin; finden Sie nun aber auch einen Titel dazu!

Das kleine Lied das ich zurückſchicke iſt allerliebſt, und hat vollkommen den Ton der Klage.

Ich habe in den Bogen des Almanachs, die ich beſitze, drey nicht unbedeutende Druckfehler gefunden.

Seite 20. vorletzte Zeile, gerecht ſtatt gereicht,

— 27. im Matthiſſoniſchen Gedicht, zweyter Pentameter, Singt ſtatt ſiegt; der dritte fällt mir gegenwärtig nicht ein.

Wegen des Umſchlags wollten wir gerne mündlich ſprechen. Haben Sie nur die Güte ſobald als möglich das beſſere Papier herüber

zu schicken, damit wir es können färben und die Exemplare drucken und mahlen lassen.

Der Umschlag zu den Propyläen ist auch fertig geworden; Sie sehen einen Probedruck aus der Beilage. Was für mechanische Schwierigkeiten dabei zu überwinden waren und noch sind, ließ sich gar nicht voraussehen. Indessen hat sie der ächt Deutsche Geist unsers Facius mit aller Treue bekämpft, und ich hoffe noch manchen Spaß davon zu erleben.

Ich habe in allen meinen Papieren herumgedacht und finde nichts womit ich Ihnen zum Almanach zu Hülfe kommen könnte. Noch zu der Voigtischen Hochzeit hatte ich ein Gedicht ganz disponirt, das leider nicht fertig ward und selbst im Almanach würde es noch immer zur rechten Zeit kommen. Aber woher die Stimmung nehmen!?!?

Denn da hat mir neulich Freund Q. ganz andere Lichter aufgesteckt, indem er mich versicherte (zwar freilich bescheidentlich und in seiner Art sich auszudrücken), daß es mit der

Stimmung Narrenspoſſen ſeyen, er brauche nur Kaffee zu trinken, um, ſo grade von heiter Haut, Sachen zu ſchreiben worüber die Chriſtenheit ſich entzücke.

Dieſes und ſeine fernere Verſicherung, daß alles körperlich ſey, laſſen Sie uns künftig zu Herzen nehmen, da wir denn das Duplum und Triplum von Productionen wohl an des Tageslicht fördern werden.

Uebrigens wird dieſer edle Freund ſich künftigen Winter gleichfalls in Weimar niederlaſſen, und hat ſchon ein Quartier über unſerer kleinen Matizek gemiethet. Ich bin recht neugierig wie ihm dieſes theatraliſche Hausamalgam bekommen wird.

Uebrigens habe ich noch mancherlei Curioſa aufgeſpart, weil ich Sie hüben oder drüben zu ſehen hoffte.

Den 8. September 1798.

G.

502.

Jena den 9. September 1798.

Es thut mir leid daß ich am Samstag mein Kommen bestimmt und wieder nicht gehalten habe, aber ich bin sehr unschuldig, denn ich habe in den vier letzten Tagen zwey Nächte ganz schlaflos zugebracht, welches mich sehr angegriffen. Ein eigenes Unglück ist es doch, daß mir dieses gerade in diesen Tagen zum erstenmal wieder begegnen mußte, nachdem ich den ganzen Sommer davon frei gewesen bin. Jetzt habe ich den Muth verloren etwas festes über mein Kommen zu beschließen, doch wenn ich diese Nacht schlafen kann und mich ein wenig erhole, komme ich morgen doch. Indessen sende ich den Lyonet, damit Sie in Ihren Geschäften durch mich nicht aufgehalten werden mögen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

503.

Jena den 18. September 1798.

Ich habe mich gleich nach meiner Zurückkunft an den Prolog gemacht und ihn noch einmal aus der Rücksicht daß er für sich allein stehen soll, betrachtet. Hiebei ergab sich nun, daß um ihn zu diesem Zweck geschickter zu machen, zweyerlei geschehen muß:

1. muß er als Charakter- und Sittengemählde noch etwas mehr Vollständigkeit und Reichthum erhalten, um auch wirklich eine gewisse Existenz zu versinnlichen, und dadurch wird auch das

2te erreicht, daß über der Menge der Figuren und einzelner Schilderungen dem Zuschauer unmöglich gemacht wird, einen Faden zu verfolgen und sich einen Begriff von der Handlung zu bilden, die darin vorkommt.

Ich sehe mich also genöthigt noch einige Figuren hinein zu setzen, und einigen die schon

daſind etwas mehr Ausführung zu geben; doch werde ich unſer Weimariſches Perſonale immer vor Augen haben. Auf den Sonnabend ſollen Sie den Prolog erhalten.

Cotta ſchreibt mir, daß ihm der Herzog ein neues Zeitungsprivilegium gegeben, und daß er durch Verlegung des Zeitungs-Comtoirs nach Stuttgart gegen 3500 fl. erſpare. Ob Poſſelt auch dieſe neue Zeitung herausgibt, ſchreibt er nicht, doch zweifle ich nicht daran.

Ich lege hier wieder einen Bogen bei. Wenn es Ihnen recht iſt ſo will ich Ihr Gedicht an die Herzoginn bloß: Stanzen überſchreiben.

Noch einmal meinen beſten Dank für alles was Sie mir in Weimar Schönes und Gutes erwieſen. Sobald der Prolog weg iſt, werde ich an nichts anders mehr denken als das Stück für's erſte in dem Theaterſinne zu vollenden, und werde von Ihren Rathſchlägen und Bemerkungen allen Gebrauch machen der mir möglich iſt.

Meyern grüße ſchönſtens. Zugleich bitte ich ihn einen größern und zwey kleinere Schlüſſel, die ich in meiner Commode oder ſonſt irgendwo habe liegen laſſen, zu ſuchen und mir durch die Botenfrau zu ſchicken.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau empfiehlt ſich auf's beſte.

Sch.

504.

Mittwochs war ich in Roſla und fand Ihren Brief geſtern bei meiner Wiederkehr. Ich wünſche daß Sie bei Ihrer Arbeit fühlen mögen, welchen guten Eindruck auf uns Sie zurückgelaſſen. Ein Monument einer ſo beſondern Geiſtesthätigkeit, als Ihr Wallenſtein iſt, muß jeden in thätige Stimmung verſetzen, wer derſelben nur einigermaßen fähig iſt. Nehmen Sie Ihr ganzes Wollen zuſammen, um das Werk nur erſt auf unſer Theater zu ſchieben.

Sie empfangen es von dorther gewiß geſchmeidiger und bildſamer als aus dem Manuſcripte, das Ihnen ſchon zu lange vor den Augen fixirt ſteht. Sie ſind ſchon ſo weit daß nach meiner Einſicht ein ſolcher Verſuch nur Nutzen bringen kann.

Was Sie an dem Prolog noch thun wollen muß ich ſehr billigen. Ich erwarte ihn mit Verlangen, und wir wollen über die fernere Taktik alsdann zuſammen conferiren.

Heute nichts weiter. Hierbei folgen die Schlüſſel. Das Gedicht kann wohl unter dem allgemeinen Titel: Stanzen hingehen.

Leben Sie recht wohl, wir grüßen Sie und Ihre liebe Frau auf's beſte.

Weimar am 21. September 1798.

G.

---

504 a.

In meinem Briefe habe ich vergeſſen zu ſagen daß wir gutes Schweizerpapier

brauchen zum Abdruck des Titelkupfers in den Almanach. Hier findet sich's nicht. Hertel hat gewiß welches. Wir bitten solches bald zu schicken.

Weimar am 21. September 1794.

G.

505.

Jena den 21. September 1794.

Ich habe vorgestern keinen Brief von Ihnen erhalten und hoffe daß es nichts zu bedeuten hat. Nachdem ich eine Woche bei Ihnen zugebracht, ist es mir ganz ungewohnt so lange nichts von Ihnen zu hören.

Eine schlaflose Nacht die ich heute gehabt und die mir den ganzen Tag verdorben, hat mich verhindert den Prolog noch für heute zu expediren; überdieß hat der Abschreiber mich sitzen lassen. Ich denke in der Gestalt, die er jetzt bekommt, soll er als ein lebhaftes Gemählde

eines hiſtoriſchen Moments und einer gewiſſen ſoldatiſchen Exiſtenz ganz gut auf ſich ſelber ſtehen können. Nur weiß ich freilich ſelber nicht, ob alles, was ich dem Ganzen zu lieb darin aufnehmen mußte, auch auf dem Theater wird erſcheinen dürfen. So iſt z. B. ein Capuziner hinein gekommen der den Kroaten predigt, denn gerade dieſer Charakterzug der Zeit und des Platzes hatte mir noch gefehlt. Es liegt aber auch nichts dran, wenn er von dem Theater wegbleibt.

Humboldt hat geſchrieben und empfiehlt ſich Ihnen. Ihren Brief nebſt dem Gedicht hat er erhalten und wird Ihnen ehſtens antworten; mit unſeren Arrangements mit ſeinem Werk iſt er wohl zufrieden. Er ſchreibt auch ein paar Worte von Retif, den er perſönlich kennt, aber nichts von ſeinen Schriften. Er vergleicht ſein Benehmen und Weſen mit unſerm W., die Nationaldifferenz abgerechnet; mir ſcheinen ſie ſehr verſchieden.

Um auf meinen Prolog zurückzukommen,

ſo wäre mir's lieb, wenn ein andres paſſendes Stück und keine Oper damit könnte verbunden werden; denn ich muß ihn mit vieler Muſik begleiten laſſen, er beginnt mit einem Lied und endigt mit einem; auch in der Mitte iſt ein klein Liedchen, er iſt alſo ſelbſt klangreich genug, und ein ruhiges moraliſches Drama würde ihn alſo wahrſcheinlich am beſten herausheben, da ſein ganzes Verdienſt bloß Lebhaftigkeit ſeyn kann.

Leben Sie recht wohl. Ich warte mit Verlangen auf Nachricht von Ihnen. Meyern viele Grüße, er möchte ſich doch des Bechers erinnern.

Sch.

---

305 a.

Durch gegenwärtigen Boten wünſchte ich Ihre Geſchichte des dreyßigjährigen Kriegs zu erhalten, um ſie, ſowohl zum Anfangsliede,

als ſonſt zu mancherlei nutzen zu können. Heute Abend komme ich nicht, denn ich will noch bis es dunkel wird in Wallenſtein's Lager verweilen, und dann die modern-antiken Preußen und Sachſen auf dem Jenaiſchen Theater beſchauen. Ich kann der Verſuchung nicht widerſtehen.

Morgen Mittag, wenn Sie es erlauben, bin ich Ihr Gaſt, um noch manches durchzureden. Leben Sie recht wohl.

Am 29. September 1798.

G.

506.

Ich beklage daß wir Sie heute nicht ſehen ſollen. Bei dem trüben Himmel iſt das Geſpräch noch der einzige Troſt. Ich will ſuchen meinen Beitrag zum Prolog, den ich angefangen, zu beendigen daß ich ihn Ihnen morgen Mittag vorlegen kann. Die Geſchichte des dreyßigjährigen Kriegs ſollen Sie binnen einer halben Stunde erhalten.

Leben Sie recht wohl. Unterhalten Sie sich bei dem Drama aus dem siebenjährigen Krieg so gut Sie können.

Sch.

---

506 a.

Die zwey Brüder meines Schwagers sind auf ihrer Rückreise nach Schlesien hier und werden den Abend hier bleiben. Ich schreibe es Ihnen, wenn Sie vielleicht nicht gern in dieser Gesellschaft sind. Sollten Sie nicht Lust haben, den Abend mit da zu seyn, so sehe ich Sie vielleicht vorher?

Sch.

507.

Jena den 2. October 1794.

Ein Besuch von unsern Weimarischen Dichterinnen Amelie Imhof und meiner Schwä-

gerin hinderte mich, der Botenfrau das Gedicht mitzugeben, wozu nur noch ein paar Stunden nöthig sind. Sie sollen es mit der ersten Post erhalten. Ich bin mit der Anlage wohl zufrieden und denke es wird unsere Absicht erfüllen. Schreiben Sie mir mit dem rückgehenden Botenmädchen, ob Sie nichts dagegen haben, wenn ich diesen Prolog noch an den Almanach anflicke. Ich erreiche dadurch mehrere Endzwecke zugleich, der Almanach gewinnt ein nicht unbedeutendes Gedicht mehr, die Zahl meiner Beiträge wird dadurch vergrößert, und der Prolog erhält mehr Verbreitung; denn Ihre Absicht ihn dem Posselt einzuverleiben wird dadurch keineswegs verhindert. Der Prolog kommt auch darum nicht früher in's Publicum als recht ist, weil ich vor Ende der nächsten Woche kein Exemplar davon weggebe, und auch alsdann nur diejenigen Exemplare, welche nach Leipzig bestimmt sind, folglich auch erst drey Tage später ausgepackt werden. Fänden Sie an dem Prolog etwas zu

ändern, ſo ſenden Sie mir einen Expreſſen, daß ich bei der Correctur des Bogens noch davon Gebrauch machen kann; vielleicht ſchicke ich ihn morgen ſelbſt durch einen Expreſſen.

Um Decken und Titelkupfer zum Almanach bitte ich dringend.

Morgen mehr. Leben Sie recht wohl.

Sch.

508.

Sie werden ſehr wohl thun den Prolog in den Almanach zu rücken, er mag in den Poſſelt und ſonſt wohin alsdann auch noch wandern, wir müſſen uns nach und nach in die Ubiquität auch einrichten, und ſie ſoll uns nicht fehlen.

Haben Sie die Güte mir den Prolog ſobald er fertig iſt zu ſenden; die Anlage dazu iſt fürtrefflich, und die Ausführung wird nicht zurückbleiben.

Noch vor Abgang dieſes Briefs hoffe ich

Abdrücke von der Decke und Titelkupfer zu erhalten.

Für heute nichts weiter, denn die Confusion iſt gar groß um mich herum.

Weimar den 3. October 1798.

G.

Was ich von Abdrücken habe erhalten können, ſende hierbei mit, es war nicht einmal Zeit ſie nachzuzählen; haben Sie die Güte ſolches thun zu laſſen, und zu ſchreiben wie viel Sie noch überdieß brauchen, damit man Anſtalten dazu macht, denn es iſt jetzt hier alles gar ſehr beſchäftigt. Leben Sie recht wohl.

509.

Jena den 4. October 1798.

Hier ſende ich den Prolog, möge er Ihnen Genüge leiſten. Sagen Sie mir durch den rückgehenden Boten, wenn Sie noch etwas

geändert wünſchen. Mir däucht daß es beſſer iſt, das was ich in Klammern eingeſchloſſen, wegzulaſſen bei'm wirklichen Vortrag. Es laſſen ſich manche Dinge nicht ſagen, die ſich ganz gut leſen laſſen, und die Umſtände, unter welchen ein Prolog declamirt wird, die Feyerlichkeit die davon unzertrennlich iſt, führen gewiſſe Einſchränkungen mit ſich, die in der Stube ſchwer zu berechnen ſind. Da der Prolog ohnehin ziemlich groß iſt, ſo denke ich ſchließen wir ihn vor dem letzten Abſatz.

Haben Sie die Güte mir nur friſch weg zuſchicken zu laſſen was von Decken und Titelkupfern fertig iſt. Unter den letztern finde ich keins von brauner Farbe abgedruckt; wenn es keine Umſtände macht, ſo laſſen Sie doch etwa ein 500 Abdrücke in dieſer Farbe machen.

Ich bin ſehr begierig zu vernehmen, wie ſich Ihre Schauſpieler zu dem Vorſpiel anlaſſen.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt ſchönſtens.

S H.

510.

Der Prolog iſt gerathen wie er angelegt war; ich habe eine ſehr groſſe Freude daran und danke Ihnen tauſendmal. Ich habe ihn nur erſt einigemal durchgeleſen um mich von dem Ganzen recht zu penetriren, und noch kann ich nicht beſtimmen was vielleicht wegzulaſſen wäre, und ob ich nicht wegen des Theatereffects noch hie und da einen kleinen Pinſelſtrich aufhöhen würde.

Morgen Abend mit den Botenfrauen ſollen Sie meine Edition erhalten; können Sie den Druck noch ſo lange aufſchieben, ſo wird es gut ſeyn, damit wir einerlei Leſart haben; Montag ſoll er gleich nach Stuttgart.

Es thut mir nur leid daß ich ihn nicht ſelbſt ſprechen kann, doch wenn ſich Vohs hält wie unſere andern bei'm Vorſpiel, ſo können wir zufrieden ſeyn. Leiſtring, Weyrauch und Haide declamiren die gereimten Verſe als wenn ſie ihr Lebtag nichts anders gethan hätten,

besonders hat Haide gegen den Schluß einige Perioden declamirt wie ich's auf dem Deutschen Theater noch gar nicht gehört habe.

Nach dieser guten Nachricht muß ich aber leider anzeigen, daß es mir unmöglich war auch nur eine Zeile zu unserm Zwecke beizutragen, deßwegen schicke ich einen Band des Pater Abraham, der Sie gewiß gleich zu der Capuzinerpredigt begeistern wird. So wäre z. E. das Raben Cras, als Schlußformel, in Genast's Munde, vielleicht höchst erbaulich. S. die gezeichnete Seite p. 77. Es ist übrigens ein so reicher Schatz der die höchste Stimmung mit sich führt.

Das Anfangslied bring ich auch nicht zu Stande, habe aber etwas Schickliches dafür zu substituiren. Das kann alles bei den folgenden Repräsentationen nachgebracht werden, wie überhaupt das Stück fordert, daß immer etwas Neues und Veränderliches darin vorkommt, damit bei folgenden Repräsentationen sich niemand orientiren könne. Leben Sie indessen

recht wohl. Sie erfahren nun bald den Tag an dem ich Ihre Ankunft wünsche. Bis jetzt geht es noch sehr bunt zu; grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 8. October 1798.

G.

511.

Jena den 8. October 1798.

Daß Sie mit dem Prolog zufrieden sind und daß die drey Herren sich zum Vorspiel so glücklich anlassen, sind mir sehr willkommene Nachrichten. Den Abdruck des Prologs kann ich bis morgen Abend nicht aufhalten, doch denke ich nicht daß eine kleine Ungleichheit des gesprochenen und gedruckten Gedichts viel zu sagen haben wird, wenn nur das Exemplar das Sie Posselten schicken mit dem andern im Almanach gleichlautend ist.

An die Capuzinerpredigt will ich mich also

machen, und habe gute Hoffnung von dem würdigen Abraham. Noch habe ich ihn nicht lesen können, weil Schellina den ganzen Nachmittag bei mir war. Auch muß ich Sie präveniren, daß noch einige andere Veränderungen im Werke sind, welche ich nebst der Capuzinerpredigt auf den Montag Abend abzuschicken hoffe, denn da sie nicht durch's Ganze gehen, so können sie in einem halben Tag recht gut eingelernt werden.

Sie werden es z. B. auch billigen daß ich den Constabler mit einer bestimmten dramatischen Figur vertausche. An seiner Statt habe ich einen Stelzfuß eingeführt, der mir ein gutes Gegenstück zum Recreuten macht. Dieser Invalide bringt ein Zeitungsblatt, und so erfährt man unmittelbar aus der Zeitung Regensburgs Einnahme und die neusten passendsten Ereignisse. Es gibt Gelegenheit dem Herzog Bernhard einige artige Complimente zu machen u. s. f. Zu einem Subject für den Stelzfuß wird sich schon Rath finden, hoffe ich.

Finde ich Stimmung und Zeit, so will ich das Liedlein von Magdeburg noch machen, und nach einer alten Melodie, daß dadurch kein Aufenthalt entsteht. Uebrigens bin ich getröstet, wenn es an Zeit dazu fehlt, daß Sie etwas anders substituiren können.

Wenn Sie mir, durch die Botenfrau mein Exemplar des Vorspiels schicken könnten, so würde es mir bei den vorhabenden Arbeiten gute Dienste thun. Wenn ich auch nur die ersten acht oder zehn Blatt habe, denn am Ende und in der Mitte wird nichts verändert.

Schelling ist mit sehr viel Ernst und Lust zurückgekehrt; er besuchte mich gleich in der ersten Stunde seines Hierseyns, und zeigt überaus viel Wärme. Ueber die Farbenlehre, sagt er mir, habe er in der letzten Zeit viel nachgelesen, um im Gespräch mit Ihnen fortzukommen, und habe Sie um vieles zu fragen. Nach der Aufführung des Vorspiels wird er sich bei Ihnen melden, denn ich sagte ihm, daß er Sie jetzt zu beschäftigt finde. Es wäre

hübsch,

hübſch, wenn Sie ihm vor Ihrer Hieherkunft noch Ihre Experimente zeigen könnten.

Ein ſonderbares Original von einem moraliſch-politiſchen Enthuſiaſten habe ich dieſer Tage kennen lernen, den Wieland und Herder über Hals und Kopf zu der großen Nation ſpediren. Es iſt ein hieſiger Student aus Kempten, ein Menſch voll guten Willens, von vieler Fähigkeit und einer heftig ſinnlichen Energie. Er hat mir eine ganz neue Erfahrung verſchafft.

Leben Sie recht wohl. Ich denke es werden in dieſen Tagen wohl noch einige Boten zwiſchen hier und Weimar in Bewegung geſetzt werden.

Meine Frau grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

Wenn Sie bei Empfang dieſes Briefs mit ihren Veränderungen im Prolog einig ſind, und finden gleich einen Expreſſen, ſo haben Sie

die Güte, mir das Exemplar gleich durch ihn zu senden.

512.

Hier kommt der Prolog zurück; ich habe Ihre Aenderungen mit Vergnügen aufgenommen, denn sie sind sehr zweckmäßig; dagegen wünschte ich, daß statt der Stelle die ich ausgestrichen habe, die andere eingefügt werde, welche hier im Manuscript folgt. Meine Absicht war dabei

1. daß von unsern Schauspielern etwas mehr,
2. von Iffland etwas weniger gesprochen würde.
3. Daß irgend eine Stelle auf Schrötern gedeutet werden könne.

Haben Sie die Güte, daß ich einige gedruckte Exemplare vom Prolog Montags bei Zeiten erhalte, so schicke ich gleich eins an

Schrötern, mit einem artigen Wort, und eins nach Stuttgart.

Allenfalls könnten Sie mir durch diesen Expressen den Correcturbogen, wenn Sie ihn weiter nicht brauchen, wieder herüberschicken und mir nur anzeigen, ob Sie meine Stelle aufnehmen wollen, so lasse ich die beiden Exemplare, die abgehen sollen, gleich schreiben.

Hier kommt ein Theil des Vorspiels; arbeiten Sie ja daran fort, ob ich Ihnen gleich nicht versprechen kann schon das nächstemal die Veränderungen aufzunehmen. Alles ist jetzt schon so auf Reim und Sylbenfall eingerichtet, so auf die Stichwörter eingehetzt, daß ich nichts zu ändern wage, weil unmittelbar Stockungen zu befürchten sind. Leben Sie recht wohl; es fängt nun an so bunt zu gehen, daß nur die Hoffnung, es werde bald Abend und alles vorbei seyn, mich noch erhalten kann.

Weimar am 6. October 1796.

G.

512 a.

Mit der heutigen Abendpoſt will ich Ihnen nur einige Worte ſagen, wie wir ungefähr ſtehen:

Von dem Prolog laſſe ich zwey Abſchriften machen, gleichlautend mit Ihrem gedruckten. Der von mir veränderte Periode, den Sie aufgenommen haben, wird eingeſchaltet.

Für die Recitation hier habe ich eine andere Ausgabe veranſtaltet, und die Mimen und Aeren bei Seite gebracht, dagegen den Wallenſtein ein paarmal genannt, damit man nur irgend ungefähr verſtehe was wir wollen. Wie anders iſt es was man mit ſich und unter Freunden in's Zarteſte und Beſonderſte arbeitet, und was der fremden Maſſe im Allgemeinſten vorgetragen werden ſoll! Sie werden darüber noch das Wunderbarſte bei dieſer Gelegenheit erleben und hören.

Uebrigens geht noch bis jetzt alles ganz erwünſcht. Der Saal ſieht ſehr artig aus und der gröſte Theil iſt vergnügt und erfreut

darüber, so daß die einzelnen Widersacher ein sehr böses Spiel haben.

Das Vorspiel geht recht artig. Es war heute Probe auf dem Theater; wir müssen aber auf die geringste Veränderung Verzicht thun. Bei der Schwierigkeit eine so neue und fremde Aufgabe mit Ehren zu vollenden, klammert sich jeder so fest an seine Rolle, wie ein Schiffbrüchiger an's Bret, so daß man ihn unglücklich machte, wenn man's ihm wacklich macht.

Ich arbeite nur daß alles Einzelne heraus gehoben werde und sich in's Ganze anschließe.

Das Soldatenlied liegt bei, womit das Stück anfangen soll. Die Musik wird morgen früh in Ordnung kommen, und ich hoffe, bald soll alles wohl im Hause stehen.

Ich will Sie nicht eher herüberſprengen als nöthig ist, denn es ist noch nicht einmal wahrscheinlich daß wir Mittwoch spielen. Sobald aber Prolog und Vorspiel so eingelernt sind daß Sie solche mit Vergnügen hören könn-

ten, so schicke ich einen Expressen. Halten Sie sich daher parat, um abgehen zu können.

Die Capuzinerpredigt schicken Sie mir ja, sobald sie fertig ist. Sonst ist alles besorgt, und die Abschriften, von denen ich zu Anfang des Briefes sprach, gehen morgen Abend an Schröter und Posselt.

Uebrigens ist eine Vorrecension der Aufführung, so wie des Effects den das Stück gemacht hat, schematisirt und kann in einigen guten Stunden fertig werden. Da ich mich einmal auf das Element der Unverschämtheit begeben habe, so wollen wir sehen wer es mit uns aufnimmt.

Indessen bleiben Sie ruhig bis mein Bote kommt. Sollte sich's morgen zeigen daß wir Mittwoch nicht spielen, so erfahren Sie's Dienstag durch einen Boten.

Uebrigens kann ich Sie versichern, daß der Hauptzweck erreicht wird. Einige wenige, die dem Prolog zugehört haben, glauben, so

wie die Schauſpieler ſelbſt, daß ſie doch nun ſo ziemlich wüßten wie es damals ausgeſehen habe.

Leben Sie recht wohl und ſey'n Sie nur ſo fleißig als möglich.

Wegen der Kupfer wird Meyer das Seinige thun; leider liegt auf dieſen Dingen der Fluch, daß ſie immer übereilt werden müſſen. Grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 6. October 1798.

G.

513.

Jena den 6. October 1798.

Die Veränderungen im Prolog nehme ich mit Vergnügen auf; gegen die drey angeführten Gründe iſt nichts einzuwenden.

Ich will etwa ſechs beſondere Abdrücke vom Prolog machen laſſen, um die Copiſtenarbeit zu erſparen. Wenn Sie mir dann

Montag früh eine Einlage an Schröter und Cotta senden wollen, so können solche mit dem gedruckten Prolog gleich von hier an die Behörden abgehen. Auf alle Fälle aber folgt der Prolog zurück.

Es thut mir freilich leid, wenn die kleinen Veränderungen im Vorspiel nicht gleich der ersten Vorstellung zu Gute kommen können. Das Motiv mit der Zeitung wäre passend zu einer vollkommenen Exposition des Moments und der Kriegsgeschichte. Lassen Sie wenigstens bei Nro. 5 den Constabler mit einem Zeitungsblatt auftreten und anstatt des Verses:

Aber ein Eilbot ist angekommen.

setzen:

Aber das Prager Blatt ist angekommen.

Auf diese Art leiten wir doch die Zeitung ein, wenn wir sie ein andermal bringen wollen.

Auch haben Sie mich neulich wegen der Perücken zweifelhaft gemacht. Wenn wir statt jener Stelle lieber setzen:

Nro. 3.

Wachtmeiſter.

Und das Gemunkel, und Geſpionire
Und das Heimlichthun, und die vielen Couriere —

Trompeter.

Ja ja! das hat ſicher was zu ſagen.

Wachtmeiſter.

Und der ſpaniſche ſteife Kragen,
Den man ꝛc.

Der Bote eilt, ich kann für heute nichts mehr ſagen. Vielleicht laſſen Sie mich noch durch das Botenmädchen wiſſen, welcher Termin für die Vorſtellung feſtgeſetzt iſt; denn freilich wünſchte ich zur Capuzinerpredigt ein paar Tage Muſie.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

N. S.

Hier lege ich noch einen Correcturabdruck des Prologs bei, ſo wie er im Almanach ſtehen wird; denn da ich die Ihnen geſandte Abſchrift aus dem Gedächtniß niederſchrieb, ſo

wurde einiges darin extemporirt und es finden sich Varianten die ich mit NB bezeichnet habe. Können Sie mir nun Ihre Aenderungen morgen vor Nachmittag 2 Uhr durch einen Expressen schicken, so kann ich mich im Druck noch darnach richten. Geht dieß nicht an, so haben Sie die Güte dieß beiliegende gedruckte Exemplar des Prologs, und nicht das geschriebne, an Posselt abzusenden, damit die zwey gedruckten Exemplare gleichlauten.

514.

Hier kommt nun wieder ein Paket Abdrücke; die folgenden von der Decke sollen recht farbig seyn; sie kommen etwas theurer zu stehen, sie sehen aber auch dafür recht erfreulich aus.

Wahrscheinlich wird die Eröffnung unsers Theaters erst Freitag seyn. Ich ersuche Sie

alſo ſich Donnerſtags, zu guter Vormittags-Zeit, einzufinden, damit wir noch alles beſprechen und Abends die Hauptprobe abwarten können.

Die Hauptfiguren machen ihre Sache vortrefflich und haben ſchon excellent memorirt; mit den übrigen ſtockt's noch ein wenig, das wird ſich aber alles noch in thätige Harmonien auflöſen. Uebrigens verſteht man an allen Ecken und Enden das leiſeſte wohlarticulirte Wort.

Uebrigens habe ich das Penſum, wie ſolches die neue Zeitung nunmehr bald bringen wird, bisher öfters zu repetiren Gelegenheit gehabt, und ich hoffe man wird mir nun bald meine eigenen Worte wieder vorſagen.

Leben Sie recht wohl; ich bin vom beſten Humor weil bis jetzt alles wirklich recht gut geht.

Schicken Sie mir doch ein paar Abdrücke

des Prologs mit den Botenweibern und die Capuzinerpredigt je eher je lieber.

Weimar am 7. October 1798.

G.

515.

Hier erhalten Sie meine Capuzinerpredigt, so wie sie unter den Zerstreuungen dieser letzten Tage, die von Besuchen wimmelten, hat zu Stande kommen können. Da sie nur für ein paar Vorstellungen in Weimar bestimmt ist, und ich mir zu einer andern die ordentlich gelten soll noch Zeit nehmen werde, so habe ich kein Bedenken getragen, mein würdiges Vorbild in vielen Stellen bloß zu übersetzen und in andern zu copiren. Den Geist glaube ich so ziemlich getroffen zu haben.

Aber nun ein Hauptanliegen. Wenn Sie die Predigt gelesen haben, so werden Sie selbst finden, daß sie nothwendig um einige Scenen

ſpäter kommen muß, wenn man durch die beiden Jäger und andere Figuren ſchon einen Begriff von den Soldaten durch ſie ſelbſt bekommen hat. Käme ſie früher, ſo würden die unmittelbar folgenden Scenen dadurch geſchwächt und gegen die Gradation gefehlt werden. Auch iſt es gut daß unmittelbar nach ihr eine belebte handelnde Scene folge, daher iſt mein Vorſchlag ſie unmittelbar entweder vor dem Auftritt des Rekruten oder, was mir noch lieber wäre, unmittelbar vor der Ertappung des Bauern und dem Auflauf im Zelt zu bringen.

Es wird an der übrigen Oekonomie dadurch gar nicht gerückt, wie Sie finden werden, es iſt nur ein Stichwort zu verändern. Die paar Reden welche die Soldaten darin bekommen haben, ſind in ein paar Minuten gelernt.

Daß ich den Spielmann und den Tanz habe noch anbringen müſſen, um die Scene beim Eintritt des Capuziners bunt und belebt

zu machen, werden Sie gleichfalls für nothwendig erkennen.

Haben Sie Dank für das Anfangslied; ich finde es ganz zweckmäßig, vielleicht kann ich noch ein paar Strophen anflicken, denn es möchte um ein weniges zu kurz seyn.

Ich will von morgen an immer auf dem Sprung seyn, abzureisen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

516.

Jena den 9. October 1795.

Dank für die überschickten Decken und Kupfer, die wir hier recht nöthig brauchten, und für die guten Nachrichten besonders, die Sie mir vom Gang unsrer Theatralien schreiben. Der Aufschub des Stücks kann mir nicht anders als lieb seyn; auf den Donnerstag hoffe ich bei guter Zeit daseyn zu können. Bei dieser belebten Behandlung der Sache

entwickeln ſich allerlei Dinge in meinem Kopf, die dem Wallenſtein noch zu ſtatten kommen werden. Das Vorſpiel denke ich noch vielmehr für das Ganze zu benutzen, und weiß auch ſchon viele bedeutende Striche, die es noch zu ſeinem Vortheil erhalten ſoll. Die Arbeit wird mir vergrößert und doch zugleich beſchleunigt werden.

Hätte ich gedacht daß die Capuzinerpredigt morgen früh nicht zu ſpät kommen würde, ſo hätte ſie noch beſſer ausfallen müſſen. Im Grunde macht es mir große Luſt, auf dieſe Fratze noch etwas zu verwenden; denn dieſer Pater Abraham iſt ein prächtiges Original, vor dem man Reſpect bekommen muß, und es iſt eine intereſſante und keineswegs leichte Aufgabe es ihm in der Tollheit und in der Beſcheidigkeit nach oder gar zuvorzuthun. Indeß werde ich das Möglichſte verſuchen.

Das Soldatenlied habe ich noch mit ein paar Verſen vermehrt, die ich beilege. Es

däucht mir daß es gut seyn wird, dem Zuschauer etwas Zeit zu geben, so wie auch den Statisten selbst, die Gruppe in ihrer Bewegung zu sehen, und die Anordnungen zu machen. Sie werden es wohl so einrichten, daß mehrere Stimmen sich in die Strophen theilen, und daß auch ein Chorus die letzten Zeilen immer wiederholt. Sie haben es mit den Veränderungen die Sie in meinem Text vorgenommen ganz gnädig gemacht. Von einigen ist mir die Ursache nicht gleich klar, doch darüber werden wir sprechen. Solche Kleinigkeiten führen oft zu den nützlichsten Bemerkungen.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich nur, daß Lust und Humor Sie bei dieser mechanischen Hexerey nicht verlassen.

Meine Frau grüßt aufs beste.

Sch.

Sollten Sie mir morgen mit der Botenfrau noch etwas zu sagen haben, so lassen

Sie

Sie ihr doch einprägen, mir den Brief zeitig zu übergeben. Ich erhalte ihn sonst erst Donnerstags.

517.

Alles wohl in Betrachtung gezogen, und mit besonderer Zustimmung unserer geistlichen und leiblichen Mündigkeit, gedenken wir heute Abend zu Hause zu bleiben, und wünschen eine gute und geruhige Nacht.

Ist es möglich mir auf morgen früh Ihren Abschreiber zu schicken, so werde ich durch ihn besonders gefördert seyn.

Den 10. October 1795.

G.

---

517 a.

Abends nach der Vorstellung.

Nach dem heutigen wohl zurückgelegten Tag ist die Ruhe freilich das beste. Ich freue

saur

BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE.J.W.

3-598-50924-3
FN. 19096/501

mich daß alles so heiter und vergnügt von uns geschieden ist, und was mich selbst betrifft, so habe ich einen recht angenehmen Tag durchlebt.

Ich hoffe Sie morgen deste länger zu sehen. Nach dem Abschreiber will ich mit dem frühsten schicken.

Schlafen Sie recht wohl.

Sch.

518.

Das Opus hat mich länger aufgehalten als ich dachte; es ist nicht mehr Zeit es abzuschreiben; wir wollen daher dieses saubere Concept auf den Abend abschicken. Zur Bequemlichkeit des Setzers habe ich die Verse roth vorgestrichen, welche mit anderer Schrift zu drucken sind.

Gehen Sie doch den Aufsatz bedächtig durch, ob man vielleicht noch etwas einschal-

tete oder anhinge. Ich will heute bei Zeiten kommen, und wir schicken das Paket vom Garten aus weg. Leben Sie recht wohl.

Den 19. October 1798.

G.

---

518 a.

Jena den 27. October 1798.

Es ist Schade, daß Sie diese letzten schönen Tage nicht noch in Jena ausgewartet haben. Es geht uns darin ganz wohl, ob ich gleich in meiner Arbeit nicht so schnell fortrücke als ich dachte. Die Umsetzung meines Texts in eine angemessene, deutliche und maulrechte Theatersprache ist eine sehr aufhaltende Arbeit, wobei das Schlimmste noch ist, daß man, über der nothwendigen und lebhaften Vorstellung der Wirklichkeit, des Personals und aller übrigen Bedingungen allen poetischen Sinn abstumpft. Gott helfe mir über diese

Beſogne hinweg. Uebrigens konnte es nicht fehlen, daß dieſer deutliche Theaterzweck, auf den ich jetzt losarbeite, mich nicht auch zu einigen neuen weſentlichen Zuſätzen und Veränderungen veranlaßt hätte, welche dem Ganzen zuträglich ſind.

Ich habe ſeit Ihrer Abreiſe nichts vorgenommen als meine Arbeit, und nichts geſehen als meine Familie, kann Ihnen alſo heute nichts Neues noch ſonſt Erbauliches ſchreiben. Wenn Sie etwas in Erfahrung bringen, ſo laſſen Sie mich's ja wiſſen.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau empfiehlt ſich. An Meyern ſchöne Grüße.

Sch.

519.

Jena den 7n. October 1795.

Ein Beſuch, der mir bis in den ſpäten Abend blieb, läßt mich heute nicht viel ſagen. Ich bitte Sie mir die Auslagen für den Al-

manach aufſetzen zu laſſen und bald möglichſt zu ſenden, daß ich dieſe Sache mit Cotta berichtigen kann. Auch frage ich an, ob die Louisdors, welche wir Ihnen für den Almanach ſchuldig geworden, hier an Sie bezahlt oder bei Cotta berechnet werden. Wenn Sie Montags nicht ſelbſt hier ſind, ſo bitte ich mir bis dahin Ihre Antwort darüber aus.

Herzlich grüßen wir Sie.

Sch.

520.

Endlich iſt denn auch die erſte Redoute, mit männiglicher Zufriedenheit, vorüber und das Local zu dieſem Zwecke nun auch beſtimmt. Ich muß noch einige Tage verſchiedenen Geſchäften widmen, Dienſtag nach Roßla gehen, ſo daß ich glaube Sonntags den vierten November bei Ihnen zu ſeyn und den übrigen Monat mit Ihnen zuzubringen. Mich verlangt gar

sehr nach einer Folge von innerer Thätigkeit, die ich leider bisher so lange nicht genossen habe. Unsere Schauspieler mögen mittlerweile einige Nova, welche, aufrichtig zu reden, von schrecklicher Art sind, lernen und vortragen. Die Rechnung wegen der Auslagen liegt bei; Professor Meyer hat sie gemacht und erwartet deren gelegentliche Wiedererstattung.

Den Betrag für den Musenalmanach, für welchen im voraus danke, wünsche hier zu erhalten, ob es gleich auf eins hinauskommt; denn Cotta hat mir früher oder später etwas zu remittiren.

Von Schrödern habe ich eine Antwort, die, wenn man seine Art kennt, welche freilich unglaublich trocken und abgelebt ist, so ganz freundlich und artig klingt. Es entscheidet sich aber doch dadurch, daß er diesen Winter nicht kommt, und wahrscheinlich auch künftigen nicht u. s. w. Es ist mir nur lieb daß man wenigstens für die erste Zeit hierüber

Gewißheit hat und seinen eignen Gang fortgehen kann. Hoffen und Harren ist gar meine Sache nicht.

Leben Sie recht wohl und fahren fleißig in Ihrer Arbeit fort. Grüßen Sie Ihre liebe Frau und genießen der schönen Tage, welches mir versagt ist.

Weimar am 27. October 1796.

G.

521.

Jena den 30. October 1796.

Wir sind noch immer im Garten, wo wir uns des ungewöhnlich schönen Wetters noch recht erfreuen, und vergessen daß es auf lange Zeit von uns Abschied nimmt. Mit Furcht sehe ich aber den November herankommen, wo ich so viel zu leisten, und einen so unfreundlichen Himmel zu erwarten habe. Das Geschäft rückte unterdessen weiter, aber nicht so schnell, als Sie vielleicht denken. Doch hoffe

ich Ihnen, wenn Sie kommen, die zwey ersten Acte ganz fertig, und in einigen Tagen darauf auch die zwey letzten vorzulegen.

Ich habe mit großem Vergnügen unterdessen in den Propyläen gelesen, wo ich mich auf's neue an den klar und bestimmt herausgesprochenen Wahrheiten und Kunstorakeln erbaut habe. Es ist mir, als wenn sie mir noch nie so nahe gerückt, so klar entgegen gekommen wären. Sie werden zwar wenigen zu gute kommen, aber es ist nur gut, daß Sie veranlaßt worden sind, damit herauszugehen. Es wird merkwürdig seyn, wie mancher, der doch auch zu Ihrer Confession zu gehören glaubt, diese hohen Ideen seinen kleinlichen Begriffen accommodiren wird.

Daß Schröder sein Kommen so gar ungewiß macht und so weit hinausschiebt, nimmt mich doch Wunder. Ich wäre begierig seinen Brief zu sehen, wenn Sie ihn mittheilen wollen. Indessen soll mir dieser Umstand etwas mehr Freiheit gegen ihn im Verkauf des Wallensteins

verſchaffen, wenn ich es vielleicht nicht gar überhoben ſeyn kann mit ihm ſelbſt zu tractiren, da er die Direction des Theaters ſo viel ich weiß an vier oder fünf Schauſpieler verkauft hat.

Von Iffland habe noch keine Antwort.

Die Rechnungen ſind an Cotta geſchickt. Er hat mir auch ein gutes Exemplar der Propyläen geſendet, ſo daß Sie mir keins zu ſchicken brauchen.

Leben Sie recht wohl. Mir iſt der Kopf von meinem Tagewerk nicht zum beſten zugerichtet.

Meine Frau grüßt auf's ſchönſte.

Sch.

522.

Hier ſchicke ich den Schröderiſchen Brief zum Zeugniß daß ich nicht übel geleſen habe. Ich habe nie ſonderliche Hoffnung auf ſein

Kommen gehabt, indessen haben wir das Unsrige gethan.

Der Herzog ist nicht wohl, darüber werde ich etwas später kommen, denn ich muß doch noch einmal vorher nach Roßla. Mich verlangt gar sehr zu sehen wie weit Sie gekommen sind, und fühle ein wahres Bedürfniß das Farbenwesen endlich einmal los zu werden. Die Propyläen sind für mich eine wahre Wohlthat, indem sie mich endlich nöthigen die Ideen und Erfahrungen, die ich mit mir so lange herumschleppe, auszusprechen. Es freut mich sehr, wenn Ihnen das erste Stück recht freundlich und gemüthlich entgegen gekommen ist. Leben Sie recht wohl, genießen Sie der schönen Tage, ich habe jetzt nur meine großen Zimmer im Schloß und meinen neuen Ofen im Auge, und hege keinen andern Wunsch als von der Chromatik entbunden zu seyn; doch wer kann wissen was über uns verhängt sey. Grüßen Sie Ihre liebe Frau, und bleiben Sie fest im Bunde des Ernstes

und der Liebe, alles Uebrige iſt ein leeres und trauriges Weſen.

Weimar am 31. October 1798.

G.

523.

Jena den 2. November 1798.

Herrn Schröder's Brief ſend' ich anbei zurück. Wir haben, wie ich ſehe, ohne ſeinen Ehrgeiz in Bewegung zu ſetzen, bloß ſeiner Eitelkeit geſchmeichelt, und unſere Artigkeiten gegen ihn werden, ſcheint es, bloß dazu gebraucht werden ſein Schmollen mit den Hamburgern deſto pikanter zu machen. Es iſt klein und armſelig, daß er dieſe localen Bitterkeiten gegen Menſchen, von denen man in Weimar keine Notiz nimmt, in dieſe reine freie Kunſtangelegenheit und in den Brief an Sie konnte mit einfließen laſſen.

NB. Es iſt dringend nöthig daß noch 600 Kupfer und Umſchläge vom Almanach ſo

ſchnell als möglich abgedruckt werden. Haben Sie daher die Güte Meyern zu erſuchen, daß er dieſes ſo ſchleunigſt beſorgen möge, und daß ich ſpäteſtens auf den Mittwoch Abend 400 davon bekomme. Ich hatte es Cotta erſparen wollen, unnöthig Geld für dieſe Sache auszugeben, aber die Gewohnheit, Exemplare auf Commiſſion zu verſenden, macht daß eine große Zahl mehr verſchickt als wirklich gekauft wird. Ich ſende zu den Titelkupfern Papier, für die Umſchläge kann es Meyer wohl in Weimar finden, hellgelbes ſcheint das wohlfeilſte zu ſeyn.

Ueber den Almanach habe ich noch wenig vernommen. Von Körnern erwarte ich den gewöhnlichen umſtändlichen Brief darüber; vorläufig habe ich nur von ihm gehört, was ihm am beſten gefallen. Dieſe Art, oder Unart, aus Werken einer beſtimmten poetiſchen Stimmung ſich eines auszuſuchen, und ihm wie einem beſſer ſchmeckenden Apfel den Vorzug zu geben, iſt mir immer fatal, ob-

gleich es keine Frage iſt, daß unter mehreren Productionen immer eins das beſſere ſeyn kann und wird. Aber das Gefühl ſollte gegen jedes beſondere Werk einer beſondern Stimmung gerechter ſeyn, und gewöhnlich ſind hinter ſolchen Urtheilen doch nur Sperlingskritiken verſteckt.

Ich hätte gar nicht übel Luſt, ſobald ich vor dem Wallenſtein nur Ruhe habe, zu demjenigen Theil Ihrer Einleitung in die Propyläen und des Geſprächs, der von der unäſthetiſchen Forderung des Naturwirklichen handelt, das Gegenſtück zu machen und die entgegengeſetzte, aber damit gewöhnlich verbundene Forderung des Moraliſchen und Naturmöglichen, oder vielmehr Vernunftmöglichen anzugreifen; denn wenn man von dieſer Seite auch noch herankommt, ſo bekommt man den Feind recht in die Mitte. Sie konnten davon nicht wohl reden, weil dieſe Unart nicht ſowohl die bildenden Künſte und Urtheile darüber, als die

poetischen Werke und Kritiken derselben anzustecken pflegt.

Leben Sie recht wohl für heute. Es ist mir unangenehm, daß Ihre Hieherkunft verzögert wird. Hier heißt es, man würde morgen Wallenstein's Lager wieder spielen, ich zweifle aber daran.

Leben Sie recht wohl. Die Frau grüßt auf's beste.

Die 600 Kupfer und Umschläge empfehle nochmals.

Sch.

524.

Jena den 6. November 1798.

Ich schreibe Ihnen von meinem Castell in der Stadt; wir sind heut eingezogen, und, abgemattet wie ich bin, kann ich Ihnen nichts als einen guten Abend sagen. Wir haben lange nichts von Ihnen gehört, es ist mir etwas

ganz Ungewohntes, an das ich mich auch nicht gewöhnen möchte.

Die Arbeit geht übrigens ihren Gang fort, und Sie sollen schon etwas gethan finden, wenn Sie kommen.

An die Decken und Kupfer erinnere nochmals; ich werde sehr drum gemahnt.

Leben Sie recht wohl. Die Frau grüßt auf's beste.

G.

525.

Ihren Brief, mein Wertheſter, habe ich leider erſt geſtern Abend gefunden, als ich von Roſla zurückkam. Profeſſor Meyer wird das mögliche thun Ihnen die Abdrücke bald zu ſchaffen.

Ich gratulire zum Einzug in die Stadt. Die Nachbarſchaft gibt denn doch, beſonders

den Winter, eine lebhaftere und bequemere Communication.

Schröder's Antwort iſt, wie es ſcheint, Ihnen ſonderbarer vorgekommen als mir. Bei meinem radicalen Unglauben an die Menſchen kommt mir ſo etwas ganz natürlich vor.

Eben ſo möchte ich auch wegen der Aufnahme des Almanachs ſagen: wer nicht, wie jener unvernünftige Sämann im Evangelio, den Samen umherwerfen mag ohne zu fragen was davon und wo es aufgeht, der muß ſich mit dem Publico gar nicht abgeben.

Ich wünſche guten Fortgang des Wallenſteiniſchen Gedichtes. Was mich betrifft, ſo komme ich dießmal mit dem feſten Vorſatz zu Ihnen, mir das Farbenweſen, es koſte was es wolle, vom Halſe zu ſchaffen. Ich habe es dieſe letzten Tage einmal ganz wieder überdacht und die Darſtellung meiner Anſichten ſcheint mir immer möglicher zu werden.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre

liebe

liebe Frau; ich werde nun nicht lange mehr außen bleiben.

Weimar am 7. November 1798.

G.

526.

Jena den 9. November 1798.

Ich bin ſeit geſtern endlich an den poetiſch wichtigſten Theil des Wallenſtein's gegangen, der der Liebe gewidmet iſt, und ſich, ſeiner frei menſchlichen Natur nach, von dem geſchäftigen Weſen der übrigen Staatsaction völlig trennt, ja demſelben, dem Geiſt nach, entgegenſetzt. Nun erſt, da ich dieſem letztern die mir mögliche Geſtalt gegeben, kann ich mir ihn aus dem Sinne ſchlagen und eine ganz verſchiedene Stimmung in mir aufkommen laſſen; und ich werde einige Zeit damit zuzubringen haben, ihn wirklich zu vergeſſen. Was ich nun am meiſten zu fürchten habe iſt, daß das

überwiegende menschliche Interesse dieser gro-
ßen Episode an der schon feststehenden ausge-
führten Handlung leicht etwas verrücken möchte:
denn ihrer Natur nach gebührt ihr die Herr-
schaft, und jemehr mir die Ausführung derselben
gelingen sollte, desto mehr mußte die übrige
Handlung dabei in's Gedränge kommen. Denn
es ist weit schwerer ein Interesse für das Gefühl
als eins für den Verstand aufzugeben.

Vor der Hand ist nun mein Geschäft, mich
aller Motive, die im ganzen Umkreis meines
Stücks für diese Episode und in ihr selbst
liegen, zu bemächtigen, und so, wenn es
auch langsam geht, die rechte Stimmung in
mir reifen zu lassen. Ich glaube mich schon
auf dem eigentlichen rechten Weg zu finden und
hoffe daher keine verlornen Frais zu machen.

So viel muß ich aber vorher sagen, daß
der Piccolomini nicht eher aus meiner Hand
in die der Schauspieler kommen kann und darf,
als bis wirklich auch das dritte Stück, die letzte
Hand abgerechnet, ganz aus der Feder ist. Und

so wünsche ich nur daß mir Apollo gnädig seyn möchte, um in den nächsten sechs Wochen meinen Weg zurückzulegen.

Damit mir meine bisherige Arb[eit] aus den Au[gen] [ver]liere sende ich sie Ihnen gleich jetzt. Es sin[d] [eig]entlich zwey kleine Lücken geblieben, die eine betrifft die geheime magische Geschichte zwischen Octavio und Wallenstein, und die andere die Präsentation Questenbergs an die Generale, welche mir in der ersten Ausführung noch etwas Steifes hatte, und wo mir die rechte Wendung noch nicht einfiel. Die zwey ersten und die zwey letzten Acte sind sonst fertig, wie Sie sehen, und der Anfang des dritten ist auch abgeschrieben.

Vielleicht hätte ich mir's ersparen können Ihnen das Manuscript nach Weimar zu schicken, da ich Sie, nach Ihrem letzten Brief, jeden Tag erwarten kann.

Zu den Farbenuntersuchungen wünsche ich Ihnen herzlich Glück, denn es wird sehr viel gewonnen seyn, wenn Sie diese Last sich vom

Herzen gewälzt haben, und da der Winter Sie so nicht zum Produciren stimmt, so können Sie ihn nicht besser anwenden, als wenn Sie, neben der Sorge für die Propyläen, dieser Arbeit sich widmen.

Was von Decken und Kupfern fertig ist, bitte mir mit der Botenfrau zu senden. Von den Kupfern brauche ich 115 weniger als bestellt sind, denn so viel fanden sich zufälligerweise noch. Ich ersuche Meyern diese abzustellen, wenns noch möglich ist.

Daß mir Iffland noch nicht geantwortet kommt mir bedenklich vor, denn er preßirte mich selbst so sehr, und es ist sein Interesse das Stück bald zu haben, wenn er es ernstlich will.

Leben Sie nun recht wohl. Mein Aufenthalt in der Stadt ist mir bisher ganz gut bekommen. Meine Frau grüßt.

Sch.

527.

Hier ſchicke ich Abdrücke, ſo viel fertig geworden ſind, ich weiß ſelbſt nicht wie viel.

Morgen gegen Abend bin ich bei Ihnen und hoffe e[illegible] lang zu bleiben. Mögen meine Wünſche nicht vergeblich ſeyn!

Für den Wallenſtein danke ich; die zwey erſten Acte habe ich heute früh mit großem Vergnügen geleſen. Den erſten, den ich nun ſo genau kenne, halte ich faſt durchaus für theatraliſch zweckmäßig. Die Familienſcenen ſind ſehr glücklich und von der Art die mich rührt. In der Audienſcene möchten einige hiſtoriſche Puncte deutlicher auszuſprechen ſeyn, ſo wie ich in meiner Ausgabe des Prologs den Wallenſtein zweymal genannt habe. Man glaubt nicht was man deutlich zu ſeyn Urſache hat. Doch wird uns über alles dieſes das Geſpräch bald aufklären, worauf ich mich ſehr freue. Leben Sie recht wohl, ich ſage nichts weiter.

Weimar am 30. November 1798.

G.

528.

Indem ich das Schema der phyſiologiſchen Farben überſchicke, empfehle ich es zur Beherzigung, als Baſe unſerer Unterſuchungen und Disceptationen.

Knebel empfiehlt ſich und ſchickt einen Properz.

Darf ich um Sulzer's Wörterbuch bitten? Es iſt nun Zeit daß ich mich nach den hergebrachten Vorſtellungsarten umſehe. Der ich wünſche wohl geſchlafen zu haben.

Am 16. November 1798.

Zugleich folgt auch noch ein Exemplar Propyläen.

G.

528 a.

Jena den 21. November 1798.

Ich wünſche Ihnen alſo, da ich Sie heute nicht mehr ſehe, eine reiche Ausbeute bei der heutigen Charakterausſtellung. Ich ſelbſt werde den Abend in ſtiller philoſophiſcher Geſellſchaft mit Schelling zubringen.

Der heutige Wintertag, durch das Schlittengeklingel unterbrochen, iſt mir nicht unangenehm; und obgleich meine jetzige Arbeit nicht von der Art iſt, daß ſich die Fortſchritte gut bemerken laſſen, ſo bin ich doch nicht unthätig.

Anbei folgen die Atlanten, die Sie doch vielleicht unterhalten, da ſich der verwegen oratoriſche Ton an Diderot's Kunſtreflexionen einigermaßen anſchließt, den Geiſt immer ausgenommen.

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe morgen viel von Ihnen zu hören.

Sch.

529.

Jena den 30. November 1798.

Ich bin es dieſe Tage her ſo gewohnt worden daß Sie in der Abendſtunde kamen, und die Uhr meiner Gedanken aufzogen und ſtellten, daß es mir ganz ungewohnt thut, nach gethaner Arbeit, mich an mich ſelbſt verwieſen zu ſehen. Beſonders wünſchte ich, daß uns nicht erſt am letzten Tage eingefallen wäre, den chromatiſchen Curſus anzufangen, denn gerade eine ſolche reine Sachbeſchäftigung gewährte mir eine heilſame Abwechslung und Erholung von meiner jetzigen poetiſchen Arbeit, und ich würde geſucht haben, mir in Ihrer Abweſenheit auf meine eigene Weiſe darin fortzuhelfen. So viel bemerkte ich indeſſen daß ein Hauptmoment in der Methode ſeyn wird, den rein factiſchen ſo wie den polemiſchen Theil auf's ſtrengſte von dem hypothetiſchen unterſchieden zu halten, daß die Evidenz des Falles und die des Newtoniſchen Falſums nicht in

das Problematiſche der Erklärung verwickelt werde, und daß es nicht ſcheine, als wenn jene auch ſo wie dieſe einen gewiſſen Glauben poſtulire. Es liegt zwar ſchon in Ihrer Natur, die Sache und die Vorſtellung wohl zu trennen, aber dem ungeachtet iſt es kaum zu vermeiden, daß man eine gangbar gewordene Vorſtellungsweiſe nicht zuweilen den Dingen ſelbſt unterſchiebt, und aus einem bloßen Inſtrument für das Denken eine Realurſache zu machen geneigt iſt.

Ihre lange Arbeit mit den Farben und der Ernſt, den Sie darauf verwendet, muß mit einem nicht gemeinen Erfolg belohnt werden. Sie müſſen, da Sie es können, ein Muſter aufſtellen, wie man phyſikaliſche Forſchungen behandeln ſoll, und das Werk muß durch ſeine Behandlung eben ſo belehrend ſeyn als durch ſeine Ausbeute für die Wiſſenſchaft.

Wenn man überlegt, daß das Schickſal dichteriſcher Werke an das Schickſal der Sprache gebunden iſt, die ſchwerlich auf dem

jetzigen Puncte stehen bleibt, so ist ein unsterblicher Name in der Wissenschaft etwas sehr Wünschenswürdiges.

Heute endlich habe ich den Wallenstein zum erstenmal in die Welt ausfliegen lassen und an Iffland abgeschickt. Die Costumes werden Sie so gütig seyn, ihm bald schicken zu lassen, weil er sie bald nöthig haben könnte. Ich hab' ihn vorläufig davon benachrichtigt.

Meyern, den ich bestens grüße, bitte um Zurücksendung der quittirten Rechnung.

Leben Sie recht wohl in Ihren jetzigen Zerstreuungen. Wie wünschte ich daß Sie mir Ihre Muse, die Sie jetzt gerade nicht brauchen, zu meiner jetzigen Arbeit leihen könnten.

Die Frau grüßt bestens. Leben Sie wohl.

Sch.

530.

Wie sehr unterschieden ist der Nachklang unserer ruhigen Betrachtungen, den ich aus Ihrem Briefe vernehme, von dem Getöse das mich die paar Tage meines hiesigen Aufenthalts schon wieder umgibt. Doch war er nicht ohne Nutzen für mich; denn Graf Fries hat unter andern ein Dutzend alte Kupfer von Martin Schön mitgebracht an denen ich zuerst das Verdienst und Unverdienst dieses Künstlers schematisiren konnte. Es ist uns höchst wahrscheinlich, obgleich Freund Lerse die entgegengesetzte Hypothese hat, daß die Deutschen in einer früheren Connexion mit Italien gestanden.

Martin Schön hat nach Masaccio's Tode noch vierzig Jahre gelebt; sollte in dieser Zeit gar kein Hauch über die Alpen herüber gekommen seyn? Ich habe über diese Sache niemals nachgedacht, sondern sie eben so gut seyn lassen; sie interessirt mich aber für die Zukunft mehr.

Die Behandlungsart, die Sie den chromatischen Arbeiten vorschreiben, bleibt freilich mein höchster Wunsch, doch fürchte ich fast, daß sie wie jede andere Idee unerreichbar seyn wird; das Mögliche wird durch Ihre Theilnahme hervorgebracht werden. Jedermann hält die Absonderung der Hypothese vom Facto sehr schwer, sie ist aber noch schwerer als man gewöhnlich denkt, weil jeder Vortrag selbst, jede Methode schon hypothetisch ist.

Da Sie als ein Dritter nunmehr nach und nach meinen Vortrag anhören, so werden Sie das Hypothetische vom Factischen besser trennen, als ich es nun für die Zukunft je vermag, weil sich gewisse Vorstellungsarten doch bei mir festgesetzt, und gleichsam factisirt haben. Ferner ist Ihnen das interessant, woran ich mich schon matt und müde gedacht habe, und Sie finden die Hauptpuncte worauf das meiste ankommt eher heraus. Doch davon ist jetzt keine Zeit zu reden; ich erwarte Freunde zum Frühstück, und von da wird es

bis zur Zauberflöte zwar nicht feenmäßig, doch bunt und unruhig genug zugehen.

Leben Sie recht wohl, grüßen Ihre liebe Frau und gedenken mein, wenn Sie den Braten verzehren den ich Ihnen hier überschicke.

Weimar am 1. December 1798.

G.

531.

Jena den 4. December 1798.

Ich muß Sie heute mit einer aſtrologiſchen Frage behelligen, und mir Ihr äſthetiſch-kritiſches Bedenken in einer verwickelten Sache ausbitten.

Durch die größere Ausdehnung der Piccolomini bin ich nun genöthigt, mich über die Wahl des aſtrologiſchen Motivs zu entſcheiden, wodurch der Abfall Wallenſtein's ein-

geleitet werden und ein muthvoller Glaube an das Glück der Unternehmung in ihm erweckt werden soll. Nach dem ersten Entwurf sollte dieß dadurch geschehen, daß die Constellation glücklich befunden wird, und das Speculum astrologicum sollte in dem bewußten Zimmer vor den Augen des Zuschauers gemacht werden. Aber dieß ist ohne dramatisches Interesse, ist trocken, leer und noch dazu wegen der technischen Ausdrücke dunkel für den Zuschauer. Es macht auf die Einbildungskraft keine Wirkung und würde nur eine lächerliche Frage bleiben. Ich habe es daher auf eine andere Art versucht und gleich auszuführen angefangen, wie Sie aus der Beilage ersehen.

Die Scene eröffnete den vierten Act der Piccolomini, nach der neuen Eintheilung, und ginge dem Auftritte, worin Wallenstein Sesin's Gefangennehmung erfährt und worauf der große Monolog folgt, unmittelbar vorher; und es wäre die Frage, ob man des astrologischen Zimmers nicht ganz überhoben seyn

könnte, da es zu keiner Operation gebraucht wird.

Ich wünsche nun zu wissen, ob Sie dafür halten, daß mein Zweck, der dahin geht, dem Wallenstein durch das Wunderbare einen augenblicklichen Schwung zu geben, auf dem Weg den ich gewählt habe, wirklich erreicht wird, und ob also die Frage, die ich gebraucht, einen gewissen tragischen Gehalt hat und nicht bloß als lächerlich auffällt. Der Fall ist sehr schwer, und man mag es angreifen wie man will, so wird die Mischung des Thörichten und Abgeschmackten mit dem Ernsthaften und Verständigen immer anstößig bleiben. Auf der andern Seite durfte ich mich von dem Charakter des Astrologischen nicht entfernen, und mußte dem Geist des Zeitalters nahe bleiben, dem das gewählte Motiv sehr entspricht.

Die Reflexionen, welche Wallenstein darüber anstellt, führe ich vielleicht noch weiter aus, und wenn nur der Fall selbst dem Tragischen nicht widersprechend und mit dem Ernst un-

vereinbar iſt, ſo hoffe ich ihn durch jene Reflexionen ſchon zu erheben.

Haben Sie nun die Güte und ſagen mir darüber Ihre Meinung.

Das jetzige fatale Wetter ſetzt mir ſehr zu, und ich habe durch Krämpfe und Schlafloſigkeiten wieder einige Tage für meine Arbeit verloren.

Meine Frau empfiehlt ſich auf's beſte, und für den Braten danken wir Ihnen gar ſchön. Er iſt ſehr willkommen geweſen.

Leben Sie recht wohl. Ich wünſche zu hören, daß Sie in Ihren Schematibus etwas vorrücken mögen.

Sch.

532.

Ihr Brief findet mich in großer Zerſtreuung und in Beſchäftigungen, die mit einem äſthetiſchen Urtheile über dramatiſche Motive nichts

nichts Gemeines haben. Ich muß alſo um Aufſchub bitten bis ich meine Gedanken über Ihre Anfrage ſammeln kann. Dem erſten Anblick nach ſcheint mir die Idee ſehr wohl gefunden, und ich ſollte denken, daß man dabei acquiesciren könnte. Denn wie Sie auch ſelbſt bemerken, ſo ſcheint immer ein unauflösbarer Bruch zwiſchen dieſer Fratze und der tragiſchen Würde übrig zu bleiben und es kann vielleicht nur die Frage ſeyn, ob ſie etwas Würdiges hervorbringe, und das ſcheint mir dießmal geleiſtet.

Iſt doch ſelbſt der politiſche Stoff nicht viel beſſer als der aſtrologiſche, und mich dünkt man müßte den aſtrologiſchen, um ihn zu beurtheilen, nicht unmittelbar gegen das Tragiſche halten, ſondern das Aſtrologiſche wäre als ein Theil des hiſtoriſch, politiſch, barbariſchen Temperaments mit in der übrigen Maſſe gegen das Tragiſche zu ſtellen und mit ihm zu verbinden.

Den fünffachen Buchſtaben, ob er mir gleich wohl gefällt, weiß ich noch nicht gegen

jenes aſtrologiſche Zimmer zu bilanciren; beides ſcheint etwas für ſich zu haben. Und ich muß endigen wie ich anfing, daß ich heute weder im Stande bin rein zu empfinden noch recht zu denken.

Nehmen Sie daher nur noch ein Lebewohl und grüßen mir Ihre liebe Frau.

Weimar am 5. December 1798.

G.

533.

Jena den 7. December 1798.

Wir leben jetzt wieder in ſehr entgegengeſetzten Zuſtänden, Sie unter lauter Zerſtreuungen, die Ihnen keine Sammlung des Gemüths erlauben, und ich in einer Abgeſchiedenheit und Einförmigkeit, die mich nach Zerſtreuung ſeufzen macht, um den Geiſt wieder zu erfriſchen. Ich habe übrigens dieſe traurigen Tage, die ſich erſt heute wieder auf-

hellten, nicht ganz unnütz verbracht, und einige bedeutende Lücken in meiner Handlung ausgefüllt, wodurch sie sich immer mehr rundet und stetiger wird. Es sind verschiedene ganz neue Scenen entstanden, die dem Ganzen sehr gut thun. Auch jenen nicht ganz aufzuhebenden Bruch, von dem Sie schreiben, in Betreff des Tollen und Vernünftigen seh' ich dadurch etwas vermindert, indem alles darauf ankommt, daß jene seltsame Verbindung heterogener Elemente als beharrender Charakter erscheine, aus dem Total des Menschen hervorkomme und sich überall offenbare. Denn wenn es gelingt sie nur recht individuell zu machen, so wird sie wahr, da das Individuelle zur Phantasie spricht, und man es also nicht mit dem trockenen Verstand zu thun hat.

Wenn Sie glauben daß wir das astrologische Zimmer nicht einbüßen sollten, so ließe sich immer noch Gebrauch davon machen, auch im Fall daß wir die andere Fratze beibehielten.

Das Mehr schadet hier nichts, und eins hilft dem andern. Mir ist eigentlich nur darum zu thun, daß ich von Ihnen wisse, ob das neulich Ueberschickte überall nur statthaft ist, denn es ist gar nicht nöthig, daß etwas anderes dadurch ausgeschlossen wird.

Ich weiß Ihnen heute nichts zu sagen, was Sie interessiren könnte, denn ich bin nicht aus meiner Arbeit gekommen, und habe auch von außen nichts in Erfahrung gebracht.

Wollten Sie mir nicht das Buch über den Caucasus verschaffen, von dem Sie mir öfters sagten. Ich habe jetzt grade ein Bedürfniß nach einer ergetzlichen Lectüre.

Leben Sie recht wohl, an Meyern viele Grüße. Meine Frau empfiehlt sich.

Sch.

534.

Wie sehr wünschte ich gerade über die vorliegende Frage mit Ihnen einen Abend zu conversiren, denn sie ist doch um vieles wichtiger als jene Quästion, in welcher Ordnung die Rüstung erscheinen soll. Ich fasse mich nur kurz zusammen, und gehe über alles hinaus worüber wir einig sind.

Ich halte nach vielfältiger Ueberlegung das astrologische Motiv für besser als das neue.

Der astrologische Aberglaube ruht auf dem dunkeln Gefühl eines ungeheuren Weltganzen. Die Erfahrung spricht daß die nächsten Gestirne einen entschiedenen Einfluß auf Witterung, Vegetation u. s. w. haben; man darf nur stufenweise immer aufwärts steigen und es läßt sich nicht sagen wo diese Wirkung aufhört. Findet doch der Astronom überall Störungen eines Gestirns durchs andere; ist doch der Philosoph geneigt, ja genöthigt eine Wirkung auf das Entfernteste anzunehmen; so darf der Mensch im Vorgefühl seiner selbst

nur immer etwas weiter ſchreiten und dieſe Einwirkung auf's Sittliche, auf Glück und Unglück ausdehnen. Dieſen und ähnlichen Wahn möchte ich nicht einmal Aberglauben nennen, er liegt unſerer Natur ſo nahe, iſt ſo leidlich und läßlich als irgend ein Glaube.

Nicht allein in gewiſſen Jahrhunderten, ſondern auch in gewiſſen Epochen des Lebens, ja bei gewiſſen Naturen, tritt er öfter als man glauben kann, herein. Hat doch der verſtorbene König in Preußen bloß darum auf den Wallenſtein gehofft, weil er erwartete daß dieſes Weſen ernſthaft darin behandelt ſeyn würde.

Der moderne Orakel=Aberglaube hat auch manches poetiſche Gute, nur iſt gerade diejenige Species, die Sie gewählt haben, dünkt mich, nicht die beſte, ſie gehört zu den Anagrammen, Chronodiſtichen, Teufelsverſen, die man rückwärts wie vorwärts leſen kann, und iſt alſo aus einer geſchmackloſen und pedantiſchen Verwandtſchaft, an die man durch

ihre incurable Trockenheit erinnert wird. Die Art, wie Sie die Scene behandelt haben, hat mich wirklich im Anfang so bestochen daß ich diese Eigenschaften nicht merkte und nur erst durch Reflexion darauf kam. Uebrigens mag ich, nach meiner Theatererfahrung, herumdenken wie ich will, so läßt sich dieses Buchstabenwesen nicht anschaulich machen. Die Lettern müssen entweder verschlungen seyn wie die M. des Mathias. Die F. müßte man in einem Kreis stellen, die man aber, wenn man sie auch noch so groß machte, von weiten nicht erkennen würde.

Das sind meine Bedenklichkeiten, zu denen ich weiter hinzu füge: Ich habe mit Meyern darüber consultirt, welcher auch meiner Meinung ist. Nehmen Sie nun das Beste heraus. Mein sehnlichster Wunsch ist, daß Ihre Arbeit fördern möge.

Meine zerstückelte Zeit bis Neujahr will ich so gut als möglich zu benutzen suchen. Das zweyte Stück der Propyläen ist nun ganz ab-

gegangen. Manuſcript zum dritten iſt vorräthig, wovon etwa nur noch die Häfte zu redigiren iſt; ich werde mein Möglichſtes thun auch damit in drey Wochen fertig zu werden.

Zu dem vierten Stück habe ich einen beſondern Einfall, den ich Ihnen communiciren will, und überhaupt denke ich mich ſo einzurichten daß mir das Frühjahr zu einer größern Arbeit frei bleibt. Die Schemata zur Chromatik hoffe ich mit Ihrem Beiſtand auch bald vorwärts zu bringen.

Und ſo geht ein närriſch mühſames Leben immerfort, wie das Mährchen der Tauſend und Einen Nacht, wo ſich immer eine Fabel in die andere einſchachtelt.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie die liebe Frau.

Weimar am 8. December 1798.

G.

535.

Jena den 11. December 1798.

Es iſt eine rechte Gottesgabe um einen weiſen und ſorgfältigen Freund, das habe ich bei dieſer Gelegenheit auf's neue erfahren. Ihre Bemerkungen ſind vollkommen richtig, und Ihre Gründe überzeugend. Ich weiß nicht welcher böſe Genius über mir gewaltet, daß ich das aſtrologiſche Motiv im Wallenſtein nie recht ernſthaft anfaſſen wollte, da doch eigentlich meine Natur die Sachen lieber von der ernſthaften als leichten Seite nimmt. Die Eigenſchaften des Stoffes müſſen mich Anfangs zurückgeſchreckt haben. Ich ſehe aber jetzt vollkommen ein, daß ich noch etwas Bedeutendes für dieſe Materie thun muß, und es wird auch wohl gehen, ob es gleich die Arbeit wieder verlängert.

Leider fällt dieſe für mich ſo dringende Epoche des Fertigwerdens in eine ſehr ungünſtige Zeit. Ich kann jetzt gewöhnlich über die

andere Nacht nicht ſchlafen, und muß viel Kraft anwenden, mich in der nöthigen Klarheit der Stimmung zu erhalten. Könnte ich nicht durch meinen Willen etwas mehr als andere, in ähnlichen Fällen können, ſo würde ich jetzt ganz und gar pauſiren müſſen.

Indeſſen hoffe ich Ihnen doch die Piccolomini zum Chriſtgeſchenk noch ſchicken zu können.

Möchten nur auch Sie dieſe nächſten ſchlimmen Wochen heiter und froh durchleben und dann im Januar wieder munter zu uns und Ihren hieſigen Geſchäften zurückkehren.

Ich bin neugierig zu erfahren, was Sie für das vierte Stück der Propyläen ausgedacht.

Leben Sie recht wohl. Ich erhalte einen Abendbeſuch von meinem Hausherrn, der mich hindert mehr zu ſagen.

Die Frau grüßt herzlich. Meyern viele Grüße.

Sch.

536.

Es freut mich daß ich Ihnen etwas habe wieder erstatten können von der Art in der ich Ihnen so manches schuldig geworden bin. Ich wünschte nur daß mein guter Rath zu einer günstigen Jahreszeit hätte anlangen können, damit Sie dadurch schneller gefördert wären; denn ich muß Sie wirklich bedauern daß die Zeit der Vollendung in diese Tage fällt, die eben unsere Freunde nicht sind.

Glücklicherweise habe ich entdeckt, daß mich etwas ganz Neues, das heißt, worüber ich noch nicht gedacht habe, in diesen Stunden reizen und mich gewissermaßen productiv machen kann.

Ich schicke hier Grübel's Gedichte, von denen ich schon einmal erzählte. Sie werden Ihnen Spaß machen. Ich habe eine Recension davon an Cotta zur neuen Zeitung geschickt, davon ich Ihnen eine Abschrift senden will. Ich habe die Gelegenheit ergriffen etwas über diese heiteren Darstellungen, die nicht gerade

immer den leidigen Schwanz moralischer Nutzanwendung hinter sich schleppen, etwas zu sagen.

Uebrigens halte ich mich bald an dieses bald an jenes, um nur die Zeit nicht ganz ungenutzt verstreichen zu lassen, und so mögen denn diese vierzehn Tage noch hingehen.

Ob Ihr erstes Stück Weihnachten fertig wird oder nicht, wird meinen Januar-Aufenthalt entscheiden; im ersten Fall hoffe ich Sie bei mir zu sehen, im zweyten denke ich Sie zu besuchen. Für heute leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 12. December 1798.

G.

537.

Jena den 14. December 1798.

Ich sage Ihnen heute nur einen freundlichen Gruß, denn der Schnupfen nimmt mir

en Kopf so ein, daß ich ganz bethört von der
Arbeit aufstehe; möchten die nächsten harten
drey Wochen nur für Sie und mich vorüber
seyn!

Für den Nürnberger Dichter danke ich;
bis jetzt habe ich noch nicht viel in demselben
lesen können. Es ist gar nicht übel, wenn
Sie ein paar Worte zu seiner Empfehlung
sagen; denn hier ist der Fall, wo keiner das
Herz hätte auf Risico des eigenen Geschmacks
zu loben, weil man auf keine modische Formel
fußen kann.

Da Ihr Hieherkommen sich nach den Pic-
colomini's richtet, so werde ich Sie wohl zuerst
in Weimar sehen, denn ich darf dieses Stück,
in so fern es für die Bühne bestimmt ist, nicht
unvollendet in die neue Jahrzahl hinüberschlep-
pen; auch hoffe ich in dieser Zeit noch das
Nöthige dafür zu thun. Sobald etwas von
den neuen Scenen in Ordnung und abgeschrie-
ben ist, sende ich's Ihnen.

Leben Sie wohl für heute. Die Frau grüßt schönstens.

Sch.

538.

Bei mir geht die Arbeit noch so nothdürftig fort, indem ich allerlei vornehmen und daraus wählen kann was der Zeit und der Stimmung gemäß ist. Es wird mir ein rechtes Weihnachtsgeschenk seyn wenn Sie mir den Piccolomini schicken.

Hier schicke ich was ich bei Gelegenheit Grübels ausgehen lassen. Es ist darauf angesehen daß es eine gewisse Partey ärgern soll. Die Materie muß in den Propyläen wieder gebracht und unter allen Formen erneuert werden, wozu mir schon ein paar ganz närrische eingefallen sind.

Auch lege ich Gädicke's Forderung bei, wegen des Drucks der Propyläen. Sie sind ja

in dergleichen Berechnungen geübt, um zu überschlagen was auf dieſe Weiſe die Koſten eines ganzen Stückes ſeyn würden.

Was ich außer dem Geſchäftskreiſe thun konnte war die Vorbereitung des dritten Stücks, welches ich möglichſt zu befördern ſuche, um zu Anfang des neuen Jahrs ganz frei zu ſeyn. Und ſo werden denn doch die böſen drückenden Tage genutzt. Leben Sie recht wohl und ſuchen Sie aus dem Schluſſe des Jahrs auch den möglichen Vortheil zu ziehen. Grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 15. December 1798

G.

539.

Jena den 18. December 1798.

So wenig ich Anſtand nehme, alles was Sie von unſerm Volksdichter Gutes ſagen, im einzelnen wie im allgemeinen zu unterſchreiben, ſo kommt es mir doch immer als

eine gewisse Unschicklichkeit vor, auf einer so öffentlichen Stelle, als die Allgemeine Zeitung ist, die Augen auf ihn zu ziehen. Für die Vorzüge der Form ist einmal kein Sinn zu erwarten, und so wird das Kleine und Gemeine in den Gegenständen den delicaten Herren und Damen Anstoß geben und den Witzlingen eine Blöße. Das ist wenigstens mein Gefühl, wenn ich mir, bei Durchlesung Ihrer Anzeige, zugleich das Publicum vergegenwärtige, dem sie in die Hände kommt, und es däucht mir eine annehmliche Klugheitsregel, da wo es keine Ueberzeugungsgründe gibt, um durch die Vernunft zu siegen, das Gefühl nicht zu choquiren. Ein ganz anderes wäre es, wenn eben diese Anzeige in einem literarischen Blatt stünde; hier ist man befugt und verpflichtet, alles zu würdigen, und in's Detail zu gehen. In einer politischen Zeitung kann nur das muthmaßlich allgemein Interessirende Platz finden, nicht was gefallen sollte, sondern, wie Bouffiers sagt, was gefällt.

Ich

Ich habe mit großem Vergnügen dieſen Boufflers geleſen; er iſt überaus ſchön geſchrieben und enthält charmante Bemerkungen, ſo gut gedacht als geſagt. Freilich iſt eine gewiſſe Enge und Dürftigkeit darin. Wenn er zuweilen, der Hoſpitalité wegen, auch von den Deutſchen Notiz nimmt, ſo kommt es gar lächerlich heraus; man ſieht ihm an, daß es nichts weiter als ein Trinkgeld iſt, und daß er nicht viel dabei denkt.

Garve, hör' ich, ſoll jetzt auch geſtorben ſeyn. Wieder einer aus dem goldenen Weltalter der Literatur weniger! wird uns Wieland ſagen.

In Churſachſen iſt das Niethammeriſche Journal verboten worden.

Den Anſchlag des Buchdrucker Gädicke finde ich ſehr mäßig; ich ſollte denken daß Cotta die Arbeit bei ſich nicht wohlfeiler haben kann.

Es wäre mir jetzt doch lieb, wenn Sie den Frankfurtern bald wollten zu wiſſen thun laſſen, daß die drey Wallenſteiniſchen Stücke für — zu

haben sind: denn ich möchte gern bald wissen, ob die Edition für's Reich noch nöthig oder nicht, da Kotzebue noch nicht wieder geantwortet und wahrscheinlich doch im Verhafte sitzt. Der Wallenstein bleibt das ganze Jahr 1799 ungedruckt, das kann den Frankfurtern auch geschrieben werden.

Wissen Sie noch nicht bestimmt, ob Sie Ihre theatralische Mutter aus Regensburg auf den nächsten Monat schon bekommen?

Die Arbeit ist in den letzten Tagen schlecht vorgerückt. Das Sudelwetter, das mir sonst nicht so unhold ist, hat mich doch sehr mitgenommen, und schon der traurige Anblick des Himmels und der Erde drückt die Seele nieder.

Leben Sie nur so wohl, als es jetzt irgend angeht. Herzlich grüßen wir Sie beide.

Sch.

540.

Es mag mir etwas von Ihrer Meinung vorgeschwebt haben, indem ich, ehe ich den kleinen Aufsatz abschickte, bei mir zu Rathe ging, ob ich ihn nicht mutatis mutandis zur Literaturzeitung geben, oder die Materie für die Propyläen aufheben sollte? Indessen mag er zu jenem Picknick hingehen, das doch nicht auf eine Consequenz der Schüsseln berechnet ist.

Boufflers hat mir auch, wie Ihnen, und in demselben Sinne recht wohl gefallen; dagegen haben die Franzosen und Vornehmen, so viel ich hier vernehmen konnte, nicht zum besten davon sentirt, da es doch eigentlich für sie geschrieben ist. Auf welches Publicum soll denn der Schriftsteller rechnen und zählen?

Kant's Anthropologie ist mir ein sehr werthes Buch und wird es künftig noch mehr seyn, wenn ich es in geringern Dosen wiederholt genieße, denn im Ganzen, wie es dasteht, ist es nicht erquicklich. Von diesem Gesichts-

puncte aus sieht sich der Mensch immer im pathologischen Zustande, und da man, wie der alte Herr selbst versichert, vor dem sechzigsten Jahre nicht vernünftig werden kann, so ist es ein schlechter Spaß sich die übrige Zeit seines Lebens für einen Narren zu erklären. Doch wird, wenn man zu guter Stunde ein paar Seiten drin liest, die geistreiche Behandlung immer reizend seyn. Uebrigens ist mir alles verhaßt was mich bloß belehrt, ohne meine Thätigkeit zu vermehren, oder unmittelbar zu beleben.

Meinen Zustand in diesen Tagen kann ich auch nicht rühmen. Zu einer solchen Zeit sollte man eigentlich in einer großen Stadt seyn, wo man von außen gereizt würde und sich selbst vergäße.

Mechanische Arbeiten gehen nicht vom Flecke und geistige gelingen nicht. Schon diesem Briefe merke ich an daß ich meine Gedanken nicht wie sonst beisammen habe.

Wegen Wallenstein soll bei den Frankfurtern angefragt werden.

Unsere theatralische Mutter wird in der ersten Hälfte des künftigen Monats erwartet. Leben Sie recht wohl bis auf bessere Tage, ich will noch sehen mich von manchem Einzelnen zu befreien, damit man nach dem neuen Jahre an irgend etwas Ganzes gehen kann.

Weimar am 19. December 1798.

G.

541.

Jena den 22. December 1798.

Ich bin sehr verlangend Kant's Anthropologie zu lesen. Die pathologische Seite, die er am Menschen immer herauskehrt, und die bei einer Anthropologie vielleicht am Platze seyn mag, verfolgt einen fast in allem was er schreibt, und sie ist's, die seiner praktischen Philosophie ein so grämliches Ansehen gibt.

Daß dieser heitre und jovialische Geist seine Flügel nicht ganz von dem Lebensschmutz hat losmachen können, ja selbst gewisse düstere Eindrücke der Jugend ꝛc. nicht ganz verwunden hat, ist zu verwundern und zu beklagen. Es ist immer noch etwas in ihm, was einen, wie bei Luthern, an einen Mönch erinnert, der sich zwar sein Kloster geöffnet hat, aber die Spuren desselben nicht ganz vertilgen konnte.

Daß die Aristokraten auf eine Schrift wie Boufflers nicht so ganz gut zu sprechen sind, will ich wohl glauben. Sie würden weit mehr Wahrheiten aus dem Mund und der Feder eines bürgerlichen Schriftstellers ertragen. Aber es ist immer so gewesen, auch in der Kirche war die Ketzerey eines Christen immer verhaßter, als der Unglaube eines Atheisten oder Heiden.

Haben Sie in diesen Tagen nichts an dem Farbenschema mehr gemacht? Ich freue mich auch in dieser Rücksicht auf mein Hinüberkommen zu Ihnen, um in der Materie etwas

weiter zu rücken. Schelling ſah ich wöchentlich nur einmal, und, zur Schande der Philoſophie ſey es geſagt, meiſtens l'Hombre mit ihm zu ſpielen. Mir zwar iſt dieſe Zerſtreuung, da ich jetzt abſolut keine andre habe, beinah unentbehrlich worden, aber es iſt freilich ſchlimm, daß man nichts Geſcheidteres mit einander zu thun hat. Indeſſen ſobald ich nur ein klein wenig den Kopf wieder über Waſſer habe, will ich etwas Beſſeres mit ihm anfangen. Er iſt noch immer ſo wenig mittheilend und problematiſch wie zuvor.

Von den abweſenden Freunden hab ich wieder lange nichts gehört. Humboldt wird, hoffe ich, nicht unter den Fremden ſich befunden haben die man in Paris arretirt hat.

Ich hatte Sie bitten wollen mir das Logis, worin Thouret gewohnt, auf drey oder vier Wochen vom Herzog auszubitten, wenn ich nach Weimar käme. Meine Schwägerin kann meine Frau mit den Kindern jetzt nicht wohl logiren und doch möchte ich von meiner Familie

nicht so lange getrennt seyn, auch Ihnen mit mir nicht auf so lange Ueberlast machen. Freilich würden unsere wechselseitigen Communicationen dadurch etwas gehemmt, aber es käme nur auf eine Einrichtung an, so würde es schon gehen. Ich erbitte mir darüber Ihren Rath. Etwa in zwölf Tagen dächte ich hinüber zu kommen.

Ich sehe zwar kaum ein kleines Vorrücken in der Arbeit, denn bei dem Corrigiren der letzten Acte für den Theaterzweck bin ich auf weit mehr Schwierigkeiten gestoßen als ich erwartete, und diese Arbeit ist erstaunlich penibel und zeitverderbend.

Indessen wünsche ich Ihnen zum zurückgelegten kürzesten Tag, der in Ihrer Existenz eine gewisse Epoche zu machen pflegt, Glück.

Leben Sie recht wohl, herzlich gegrüßt von uns beiden.

Sch.

542.

Die Nachricht von Ihrer baldigen Ankunft erfreut mich sehr und ist die schönste Hoffnung die mir die wieder rückkehrende Sonne bringt. Auf die Farbenlehre habe ich auch nicht einen Augenblick denken können; ich will diese nächsten Tage noch mancherlei Geschäfte schematisiren und auf's nächste Jahr einleiten, damit ich, wenn Sie herüber kommen, ganz frei bin.

Es ist so ein unendlich seltener Fall daß man sich mit und aneinander bildet, daß es mich nicht mehr wundert, wenn eine Hoffnung, wie die auf eine nähere Communication mit Schelling, auch fehlschlägt. Indessen können wir doch immer zufrieden seyn, daß er uns so nahe ist, indem wir doch immer gewissermaßen das was er hervorbringt, werden sehen; auch macht sich's vielleicht mit der Zeit.

Zum l'Hombre wünsche ich Glück! Sie werden in der Anthropologie selbst die Apologie des Spiels finden, und ob ich gleich per-

sönlich keine Idee habe, wie man sich dabei zerstreuen oder erfreuen könne, so zeigt es mir doch die Erfahrung an so viel Menschen. Mich entschädigen in solchen Augenblicken mancherlei wissenschaftliche Spiele, wie Mineralogie und dergleichen. Freilich sind die Abende jetzt sehr lang und unfruchtbar.

Das Thouretische Quartier steht, so viel ich weiß, ganz leer, ist rein und dürfte nur meublirt werden, wofür ich schon sorgen will. Es sind zwey heizbare Zimmer und einige Kammern.

Gern lasse ich Sie nicht aus meiner Nähe, doch ist freilich das Quartier das ich Ihnen anbieten kann, besonders im Winter, nicht bequem. Wir müssen nur eine Einrichtung treffen, denn sonst verlieren wir Zeit und Gelegenheit.

Wegen des Thouretischen Quartiers erfahren Sie Mittwochs mehr.

Könnten Sie mir die Rolle für Wallenstein's Gemahlin gleich senden, so schicke ich sie unserer neuen Actrice nach Regensburg. Sie hätte auf der ganzen Herreise Zeit daran zu lernen, und da sie den vierzehnten kommt, so träfe sie noch eben zur rechten Zeit ein, daß das Stück auf den dreyßigsten gegeben werden könnte.

Leben Sie recht wohl; in Hoffnung Sie bald wieder zu sehen werde ich noch manches, was uns hindern oder stören könnte, wegarbeiten.

Weimar den 22. December 1798.

G.

543.

Jena den 24. December 1798.

Ich setze mich mit einem sehr erleichterten Herzen nieder, um Ihnen zu schreiben, daß

die Piccolomini so eben an Iffland abgegangen sind. Er hat mich in seinem Briefe so tribulirt und gequält zu eilen, daß ich heute meine ganze Willenskraft zusammen nahm, drey Copisten zugleich anstellte, und (mit Ausschluß der einzigen Scene im astrologischen Zimmer, die ich ihm nachsende) das Werk wirklich zu Stande brachte. Eine recht glückliche Stimmung und eine wohl ausgeschlafene Nacht haben mich secundirt, und ich hoffe sagen zu können, daß diese Eile dem Geschäft nichts geschadet hat. So ist aber auch schwerlich ein heiliger Abend auf dreyßig Meilen in der Runde vollbracht worden, so gehetzt nämlich und so qualvoll über der Angst nicht fertig zu werden. Iffland hat mir seine Noth vorgestellt, wenn er in den zwey nächsten Monaten der eigentlichen Theaterzeit nichts hätte, wodurch er die Opern, welche frei gegeben werden, balanciren könnte, da er, in seiner Rechnung auf das Stück, auf nichts anders gedacht hätte, und gab mir den Verlust

bei dem versäumten Tempo auf 4000 Thaler an.

Ich werde nun diese Woche anwenden, das Exemplar des Stücks für unser Weimarisches Theater in Ordnung schreiben zu lassen, die astrologische Scene überdenken, und dann auf die nächste Woche, etwa den zweyten, wenn die Witterung und mein Befinden es zulassen, zu Ihnen kommen.

Für Ihre Güte mir das Logis zu verschaffen, danke ich Ihnen sehr. Meubles, hölzerne, wird mein Schwager missen können, Betten aber nicht, und wenn Sie mir also etwas daran leihen wollen, so brauche ich desto weniger mitzubringen.

Was unsere Communicationen betrifft, so wird sich mit einer Kutsche schon eine Einrichtung machen lassen.

Und nun für heute Lebewohl. Ich mußte mein Herz erleichtern, und Ihnen dieses neuste

Evenement in meinem Hause melden. Meine Frau läßt Sie auf's beste grüßen.

Sch.

544.

Viel Glück zu der abgenöthigten Vollendung der Arbeit! denn ich will Ihnen gar nicht läugnen, daß mir in der letzten Zeit alle Hoffnung zu vergehen anfing. Bei der Art, wie Sie diese Jahre her den Wallenstein behandelt haben, ließ sich gar keine innere Ursache mehr denken, wodurch er fertig werden konnte, so wenig als das Wachs gerinnen kann, so lange es an dem Feuer steht. Sie werden selbst erst finden, wenn Sie diese Sache hinter sich haben, was für Sie gewonnen ist. Ich sehe es als etwas Unendliches an.

Ihr Quartier im Schlosse soll auf's beste besorgt werden, und ich denke es soll an nichts fehlen,

fehlen; auch was Sie sonst an den ersten und letzten Bedürfnissen nöthig haben möchten, soll parat seyn. Lassen Sie sich ja nicht abhalten, sondern resolviren sich kurz und gut den zweyten zu kommen, denn wir haben übermäßig zu thun, wenn wir bis den dreyßigsten fertig werden wollen, wobei das Schlimmste ist, daß sich der Termin nicht verschieben läßt. Leben Sie recht wohl, grüßen Sie mir Ihre liebe Frau und seyn Sie zum voraus schönstens willkommen.

Weimar am 25. December 1798.

G.

545.

Wenn Sie uns, werther Freund, bei der Bestimmung Ihrer Decoration um Rath gefragt hätten, so hätten wir freilich einiges einzuwenden gehabt. Denn statt des Symbols die

Sache zu geben, ist freilich eine schwere Aufgabe, doch soll alles was zur Verherrlichung der theatralischen Erscheinung geschehen kann, mit Vergnügen besorgt werden. Freund Meyer wird die Cartone selbst zeichnen, wie denn schon der Anfang zu einem kleinen Entwurf gemacht ist.

Nun aber verzeihen Sie, wenn ich auch, wie Iffland, den Director spiele, auf den sich zuletzt alle Schwierigkeiten der Ausführung häufen.

Morgen früh kommt ein Bote, von dem ich hoffe daß er mir gegen Abend einen Theil des Stücks und auf alle Fälle die Rolle der Herzogin bringen wird.

Werden Sie ja nicht ungeduldig! denn wenn Sie nicht bald kommen sollten, so werden noch öfters Boten erscheinen. Es wird ohnedieß ein sauerer Januar für uns werden, da man am Ende desselben ein solches Stück erwartet und an den übrigen Lustbarkeiten, während desselben, doch nichts entbehren will.

Montags ſollen die vier bedeutendſten Soldatencoſtums des Vorſpiels an Iffland abgehen. Ich wünſche Ihnen zur Reiſe einen Tag wie der heutige iſt und grüße Sie herzlich, ſo wie Ihre liebe Frau.

Weimar am 29. December 1798.

G.

546.

Jena den 31. December 1798.

Der Herzogin Rolle hab' ich Ihnen geſtern durch Wolzogen geſchickt. Hier erhalten Sie die Piccolomini ganz, aber wie Sie ſehen ganz erſchrecklich geſtrichen. Ich dachte ſchon genug davon weggeſchnitten zu haben; als ich aber vorgeſtern zum erſtenmal das Ganze hintereinander vorlas, nach der bereits verkürzten Edition, und mit dem dritten Act ſchon die dritte Stunde zu Ende ging, ſo erſchrak ich ſo, daß ich mich geſtern nochmals hinſetzte,

und noch etwa 400 Jamben aus dem Ganzen heraus warf. Sehr lang wird es auch jetzt noch spielen, aber doch nicht über die vierte Stunde, und wenn man Schlag halb Sechs anfängt, so kommt das Publicum noch vor 10 Uhr zu Hause.

Haben Sie die Güte den zweyten Act, den ich Ihnen doppelt schicke, in beiden Gestalten zu lesen. Er enthält die neuen Scenen der Thekla, und es würde Sie stören, wenn Sie bei diesen Scenen, die Sie zum erstenmal lesen, auch nur durch das Auge an die Verstümmlung erinnert würden, und den Text auf dem Papiere mühsam zusammensuchen müßten.

An Iffland sende ich mit heutiger Post diese neusten Verkürzungen nach, denn die große Länge des Stücks wird ihn nicht wenig in Verlegenheit setzen.

Die bedeutende Aeußerung Wallenstein's über Buttlern (IV. Aufz. 3. Scene) die hier

weggestrichen, findet im dritten Stück einen schicklichen Platz.

Bei der Rollenbesetzung habe ich darauf gerechnet, daß die Thekla durch die Jagemann gespielt wird, und ihr etwas zu singen gegeben. So bliebe freilich die Gräfin der Stanzovsky, es wäre denn, daß Sie die neuerwartete Mutter dazu passender fänden; denn an der Gräfin liegt freilich viel, und sie hat, wie Sie sehen werden, auch in den neuen Scenen des dritten Acts bedeutende Dinge zu sagen. Da man sie noch älter annehmen darf als selbst die Herzogin (indem sie den König von Böhmen vor sechzehn Jahren hat machen helfen), so kann sich die andere nicht beklagen.

Bei'm Wrangel habe ich auf Hunnius gerechnet.

Und so lege ich denn das Stück in Ihre Hände. Ich habe jetzt schlechterdings kein Urtheil mehr darüber, ja manchmal möchte ich an der theatralischen Tauglichkeit ganz ver-

zweifeln. Möchte es eine ſolche Wirkung auf Sie thun, daß Sie mir Muth und Hoffnung geben können, denn die brauche ich.

Leben Sie recht wohl. Der Bote wird um 3 Uhr expedirt.

Sch.

Briefwechsel

zwischen

Schiller und Goethe

in

den Jahren 1794 bis 1805.

Fünfter Theil

vom Jahre

1799 und 1800.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1829.

1799.

547.

Jena den 1. Januar 1799.

Hier, zur Unterhaltung ein paar Blätter von Körnern über den Almanach.

Mein Opus iſt nun in Ihren Händen, und Sie haben ihm, indem ich ſchreibe, ſchon die Nativität geſtellt. Unterdeſſen habe ich ſchon angefangen, meine Gedanken auf das dritte Stück zu richten, um ſogleich, wenn ich in Weimar bin, daran gehen zu können. Es gibt zwar noch viel darin zu thun, aber es wird raſcher gehen, weil die Handlung beſtimmt iſt, und lebhafte Affecte herrſchen.

Ich muß morgen noch zur Ader laſſen, welches ich ſeit meinen zwey hitzigen Bruſtfiebern in den Jahren 91 und 92 immer

beobachtet habe. Diese Operation hält mich morgen, wenn nicht gar übermorgen, noch [illegible] zurück. Sonst befinde ich mich innerlich [illegible] wohl, aber um die Plage nicht ausgehen lassen, habe ich mich neulich unter dem Nagel in den Finger gestochen, der sehr schmerzhaf[illegible] wird, und, weil es der Mittelfinger der rechten Hand ist, mich bei'm Schreiben sehr incommodirt.

Sie waren so gütig, mir durch den Kammerrath ein Verzeichniß dessen was ich in Weimar brauche abfordern zu lassen. Das habe ich meinem Schwager neulich zugestellt, und in der Voraussetzung, daß dieß Ihre Absicht dabei sey, alles was ich nöthig habe darunter begriffen.

Morgen hoffe ich noch von Ihnen zu erfahren, ob ich übermorgen kommen darf.

Leben Sie recht wohl. Wir freuen uns beide sehr darauf Sie wieder zu sehen.

Sch.

548.

Da es mit dem Hauptpuncte richtig ist und ich auch überzeugt bin daß Sie nicht früher schließen konnten, so muß sich das Uebrige alles geben.

Die zärtlichen Scenen sind sehr gut gerathen und die Einleitung der Astrologie in denselben äußerst glücklich.

Bei allem andern will ich nichts sagen, weil mich die Stunde drängt, und weil ich Sie bald zu sehen hoffe. Säumen Sie ja nicht lange, denn es gibt hundert Dinge zu besprechen. Ich hoffe Sie sollen in Ihrem Quartier alles leidlich eingerichtet finden. Grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 2. Januar 1799.

G.

549.

Mit vielem Vergnügen vernehm' ich daß Sie angekommen sind und wünsche zu erfahren wie Sie Ihren heutigen Tag eingetheilt haben. Möchten Sie den Mittag mit mir essen, so sollen Sie schönstens willkommen seyn.

Ich befinde mich nicht ganz wohl, so daß ich nicht ausgehen mag, da wir diese Tage gute Gesundheit und Stimmung nöthig haben.

Grüßen Sie Ihre liebe Frau, der ich mich sehr freue Sie bald wieder zu sehen.

Weimar am 5. Januar 1799.

G.

550.

Ich erhalte mit großem Vergnügen Ihr Billet und werde, weil Sie es erlauben, heut um Ein Uhr aufwarten, und kann bis fünf Uhr zu allem was Sie mit mir machen wollen bereit seyn.

Wir haben in dem niedlichen und bequemen Logis, das Sie uns bereitet und eingerichtet haben, recht wohl geschlafen.

Das Uebrige mündlich. Meine Frau begrüßt Sie auf's beste.

Sch.

551.

Den 10. Januar 1799.

Ich wünsche und hoffe zu hören, daß Sie diese Nacht ausgeschlafen haben, und sich heute wieder besser befinden. Gestern mußte ich mich wundern, wie Sie sich nach einer schlecht schlafenden Nacht und unter Wolken von Tabakrauch noch so ganz gut und bei Humor erhielten.

Heute um vier Uhr werd' ich mich bei Ihnen einfinden. Nach geendigter Probe werden wir uns wohl zusammen bei Geh. Rath Voigts befinden.

Meine Arbeit rückt doch immer etwas voran. Nulla dies sine linea.

Wollen Sie mir etwa die letzte Woche der Allg. Zeitung communiciren? Die meinige liegt in Jena.

Sch.

552.

Ich packe hier zwey sehr heterogene Novitäten zusammen. Lassen Sie sich solche zum Nachtisch willkommen seyn.

Iffland's Wärme für das Stück läßt mich von dem theatralischen Succeß viel Gutes auguriren.

Da er es für möglich hält, wegen der von ihm zu übernehmenden Rolle meinen Rath noch abzuwarten, so scheinen sie dort mit der Repräsentation nicht so sehr zu eilen, und die Berliner Kritiker werden uns also auch nicht viel zuvorkommen.

Leben Sie recht wohl, in der Oper hoffe ich Sie zu finden.

Sch.

553.

Da ich ungewiß bin, ob ich Sie heute zu Tische sehen werde und der Herzog mich auf's Zimmer einladen läßt, wohin ich nicht versäumen darf zu gehen, so sage ich dort zu, und erwarte Sie, wertheſter Freund, heute Abend um vier Uhr, da ſich die theatraliſche Welt wieder bei mir verſammeln wird.

Das zweyte Stück der Propyläen iſt angekommen, und die Zufriedenheit, die man etwa haben mag ſo etwas wieder hinter ſich zu ſehen, wird durch die böslichen Druckfehler geſtört, die ſich abermals in den letzten Bogen finden. Wir müſſen nun auf's dritte hoffen und die Sache ſelbſt beſſern.

Uebrigens kann ich auch dieſes Stück nicht

ansehen ohne zu wünschen bald etwas von Ihrer Arbeit in diesem Werke zu erblicken.

Worum ich Sie, aber, in dem Augenblicke der völligen Improduction, inständig bitte, ist, mir das Aperçü über Piccolomini zu verschaffen, womit ich mich in der neuen Zeitung bald möglichst produciren könne. Wir müssen um so eher eilen, weil die Berliner gewiß, sobald das Stück gespielt ist, mit einer Sündfluth von Urtheilen werden angeschwollen kommen. Leben Sie recht wohl.

Weimar am 17. Januar 1799.

G.

554.

Sagen Sie mir doch mit einigen Worten, wertheſter Freund, wie Sie geſchlafen haben und wie Sie ſich befinden? Vielleicht können Sie noch nicht beſtimmen, ob Sie in die Probe kommen werden; auf alle Fälle, wenn

Sie eine Vermehrung des Uebels befürchten, so halten Sie sich heute und morgen zu Hause; ich will indessen, so gut es gehen will, Ihre Stelle vertreten und Ihnen morgen, wie die Sache abgelaufen ist, referiren.

Mad. Teller las gestern in so weit gut daß sie nichts falsch las, aber zu matt und leseprobemäßig. Sie versichert: auf dem Theater würde das alles ganz anders werden. Da dieses fast eine allgemeine Schauspielermarotte ist, so kann ich sie ihr nicht besonders zurechnen, obgleich diese Albernheit hauptsächlich Ursache ist daß keine bedeutende Rolle recht eingelernt wird und daß nachher vom Zufall so viel abhängt. Ich wünsche von Ihnen das Beste zu hören.

Am 25. Januar 1799.

G.

554 a.

Wenn Sie den heutigen Tag nur einigermaßen leidlich zugebracht haben und etwas zu unserm nächsten Zweck ausdenken konnten, so wünsche ich schon Glück und will morgen früh bei Zeiten melden was unsere Wöchner für das rathsamste halten. Man trifft nicht immer bei dem besten Willen mit der Vorstellungsart der Schauspieler zusammen und man erschwert es ihnen, wenn man es ihnen bequemer machen will.

Ich habe den heutigen Tag nicht ganz unnütz zugebracht, und das ist in meiner jetzigen Lage schon ein Lob für ihn.

Leben Sie recht wohl, und ich hoffe, daß wir morgen um diese Zeit schon um ein gutes Theil weiter seyn werden.

Weimar am 27. Januar 1799.

G.

555.

Man wird heute früh um zehn Uhr Vorprobe von der Audienz und dem Banquet haben.

Nachmittag fünf Uhr kommen wir wieder zusammen und fangen das Schauspiel von vorne an. Wenn wir nur drey Acte probiren, so haben wir Zeit genug, was nöthig seyn sollte zu wiederholen.

Ich wünsche Sie heute Mittag zu Tische zu sehen, damit man doch auch wieder wisse, daß man einander so nahe ist. Sagen Sie mir ein Wort hierüber.

Am 28. Januar 1799.

G.

556.

So ist denn endlich der große Tag angebrochen, auf dessen Abend ich neugierig und verlangend genug bin. Hier noch einige Bemerkungen.

1. Wollten Sie Vohs nicht in den ersten Scenen im Küraß kommen lassen? In dem Kollet sieht er gar zu nüchtern aus.

2. Auch wäre das Barett für Wallenstein nicht zu vergessen, es muß so etwas wie Reiherfedern bei der Garderobe seyn.

3. Wollten Sie nicht auch Wallenstein noch einen rothen Mantel geben? Er sieht von hinten den andern so sehr ähnlich.

Mittags hoffe ich Sie bei mir zu sehen.

Weimar am 30. Januar 1799.

G.

557.

Es war mir sehr angenehm zu hören daß die gestrige Aufführung um vieles besser als die erste gegangen ist; es läßt sich nun überlegen was man thut um nach einer Pause die dritte noch weiter zu treiben.

Erzeigen Sie mir heute das Vergnügen

Sie Mittags zu Tische bei mir zu sehen, morgen sind Sie zu Durchlaucht dem Herzog eingeladen.

Der ich recht wohl zu leben wünsche.

Weimar am 5. Februar 1799.

G.

558.

Hier schicke ich die erste Lage, mit der Bitte die politische Möglichkeit, sich zum König von Böhmen zu machen, kürzlich auszuführen. Man kann dieses und was sonst noch einzuschalten nöthig wäre, auf besondere Blätter schreiben und einlegen, ohne daß man nöthig hätte das Ganze nochmals abzuschreiben. Bis Ein Uhr hoffe ich ziemlich weit vorgerückt zu seyn und Sie alsdann wieder bei mir zu sehen, wo es über Iffland's Brief manche Betrachtungen geben wird.

Jena am 17. Februar 1799.

G.

559.

Jena den 1. März 1799.

Nach acht Wochen Stillstand beginnt also das Commercium durch die Botenfrau wieder. Ich glaube in eine viel ältere Zeit zu blicken, als es wirklich ist. Das theatralische Wesen, der mehrere Umgang mit der Welt, unser anhaltendes Zusammenseyn haben meinen Zustand indessen um vieles verändert, und wenn ich erst der Wallensteinischen Masse werde los seyn, so werde ich mich als einen ganz neuen Menschen fühlen.

Körner hat geschrieben, ich lege seinen Brief bei.

Ich erhielt heute einen Brief von der Schimmelmann, der mir einen sehr schicklichen Anlaß gibt, die bewußte Sache anhängig zu machen. Auch erfuhr ich darin, zu meinem nicht geringen Erstaunen, daß Wallensteins Lager in Coppenhagen ist, denn es ist da bei Schimmelmanns vorgelesen und sogar an seinem Geburtstag von guten Freunden auf-

geführt worden. Ich wüßte keinen andern Weg als von Weimar aus, und fürchte daß Ubique auch hier seine Hand im Spiele habe. Haben Sie doch die Güte es zu untersuchen, und besonders bitte ich, die Piccolomini zu sich in's Haus zu nehmen; denn es wäre doch ein fataler Streich, wenn die Sachen in der Welt herumliefen. Auf Iffland kann ich keinen Verdacht haben. Ubique hat neuerlich in Coppenhagen Mäckeley getrieben, und von seiner Indiscretion ist alles zu erwarten.

Ich kann Ihnen heute nichts mehr sagen, die Post drängt mich, und ich muß auch den Ubique abfertigen. Leben Sie recht wohl. Meyern viele Grüße. Meine Frau empfiehlt sich bestens; sie hat gestern der Loderischen Komödie beigewohnt und sich ganz artig amusirt.

Sch.

560.

Ihr Brief kam mir gestern sehr spät zu und ich antworte heute um diese Communication wieder in Gang zu bringen.

Ich freue mich, daß dieser Winter überhaupt Ihnen günstig war, da er sich so schlecht gegen mich betrug. Es ist keine Frage daß wir zusammen in manchem Sinne vorwärts gekommen sind, und ich hoffe die gute Jahreszeit wird uns die Stimmung geben um es auch praktisch zeigen zu können.

Körner's Brief kommt mir wunderbar vor, wie überhaupt alles Individuelle so wunderbar ist. Es weiß sich kein Mensch weder in sich selbst noch in andere zu finden und muß sich eben sein Spinnengewebe selbst machen, aus dessen Mitte er wirkt. Das alles weis't mich immer mehr auf meine poetische Natur zurück. Man befriedigt bei dichterischen Arbeiten sich selbst am meisten und hat noch dadurch den besten Zusammenhang mit andern.

Wegen

Wegen Wallenstein's Lager will ich eine strenge Untersuchung anstellen lassen. Ihre Vermuthung scheint mir nur allzugegründet. In diesen glorreichen Zeiten, wo die Vernunft ihr erhabenes Regiment ausbreitet, hat man sich täglich von den würdigsten Männern eine Infamie oder Absurdität zu gewärtigen.

Ich betreibe nun meine hiesigen Geschäfte und Angelegenheiten so daß ich mich dadurch auf die nächste Zeit frei mache. Uebrigens bin ich vom schlimmsten Humor, der sich auch wohl nicht verbessern wird, bis irgend eine Arbeit von Bedeutung wieder gelungen seyn wird.

Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe Frau und seyen Sie recht fleißig. Was mich betrifft, so sehe ich schon voraus daß ich keine zufriedene Stunde haben werde, bis ich mich wieder in Ihrer Nähe befinde, um auf eine erwünschte Weise thätig seyn zu können. Auf den Sommer muß ich mir was erfinden, es sey was es will, um mir eine gewisse Heiter-

keit wieder zu geben, die ich in der schlimmsten Jahreszeit ganz vermiſte.

Weimar am 3. März 1799.

G.

561.

Jena den 5. März 1799.

Es hat mich dieſen Winter oft geſchmerzt, Sie nicht ſo heiter und muthvoll zu finden, als ſonſt, und eben darum hätte ich mir ſelbſt etwas mehr Geiſtesfreiheit gewünſcht, um Ihnen mehr ſeyn zu können. Die Natur hat Sie einmal beſtimmt, hervorzubringen; jeder andere Zuſtand, wenn er eine Zeitlang anhält, ſtreitet mit Ihrem Weſen. Eine ſo lange Pauſe, als Sie dasmal in der Poeſie gemacht haben, darf nicht mehr vorkommen, und Sie müſſen darin ein Machtwort ausſprechen und ernſtlich wollen. Schon deßwegen iſt mir Ihre Idee zu einem didaktiſchen Gedichte ſehr

willkommen gewesen; eine solche Beschäftigung knüpft die wissenschaftlichen Arbeiten an die poetischen Kräfte an und wird Ihnen den Uebergang erleichtern, an dem es jetzt allein zu fehlen scheint.

Wenn ich mir übrigens die Masse von Ideen und Gestalten denke, die Sie in den zu machenden Gedichten zu verarbeiten haben, und die in Ihrer Phantasie lebendig liegen, so daß ein einziges Gespräch sie hervorrufen kann, so begreife ich gar nicht, wie Ihre Thätigkeit auch nur einen Augenblick stocken kann. Ein einziger dieser Plane würde schon das halbe Leben eines andern Menschen thätig erhalten. Aber Ihr Realism zeigt sich auch hier; wenn wir andern uns mit Ideen tragen und schon darin eine Thätigkeit finden, so sind Sie nicht eher zufrieden, als bis Ihre Ideen Existenz bekommen haben.

Das Frühjahr und der Sommer werden alles gut machen. Sie werden sich nach der langen Pause desto reicher entladen, besonders

wenn Sie den Gesang aus der Achilleis gleich vornehmen, weil dadurch eine ganze Welt in Bewegung gesetzt wird. Ich kann jenes kurze Gespräch, wo Sie mir den Inhalt dieses ersten Gesangs erzählten, noch immer nicht vergessen, so wenig als den Ausdruck von heiterm Feuer und aufblühendem Leben, der sich bei dieser Gelegenheit in Ihrem ganzen Wesen zeigte.

Hier wieder ein Brief von Ubique. Der Mensch kann doch nicht ruhen sich in andere Affairen zu mischen. Und seine schreckliche Saalbaderey über Wallenstein und die Weiber des Stücks! Ich werde mein Stück dazu nicht hergeben, Schröder's Müthlein an den Hamburger Schauspielern zu kühlen.

Opitz will die Stücke für die Leipziger Bühne haben. Seyen Sie doch so gütig mir mit dem Botenmädchen die Piccolomini zu schicken, die das Theater jetzt nicht braucht. Ich muß sie abschreiben lassen.

Von Iffland habe ich noch nichts gehört,

wohl aber erfuhr ich auf einem andern Weg daß Iffland die erste Vorstellung der Piccolomini nach dem unverkürzten Exemplar gegeben, daß sie bis halb Eilf soll gewährt haben, und daß er bei der zweyten Vorstellung gezwungen gewesen, das abgekürzte Stück zu geben und solches auch auf dem Komödienzettel anzukündigen. Es ist mir sehr verdrießlich, und da er die Länge des Stücks aus den Proben recht gut muthmaßen konnte, so ist es sehr ungeschickt von ihm gewesen. Er soll den Octavio gespielt haben wie Böttiger schreibt. Thekla sey von Mad. Fleck gespielt worden. Vom Succeß selbst habe ich noch nichts gehört, wahrscheinlich kam die Nachricht, die mir Gries mittheilte, aus dem Schlegelischen Hause.

Auf den Freitag sende ich die zwey ersten Acte des Wallenstein. An Iffland sende ich nichts bis er mir geschrieben hat.

Leben Sie recht wohl und erheitern Sie sich

trotz des wiederkehrenden Winters, der hier sehr traurig aussieht. Herzlich grüßen wir Sie beide.

Sch.

562.

Ich muß mich nur, nach Ihrem Rath, als eine Zwiebel ansehen die in der Erde unter dem Schnee liegt, und auf Blätter und Blüthen in den nächsten Wochen hoffen.

Der Druck der Propyläen ist im Gange, und ich bringe nach meiner gewöhnlichen Art manches andere bei Seite um mir bald möglichst einige freie Wochen zu verschaffen, die ich zum Besten anzuwenden gedenke. Es ist sehr sonderbar, daß meine Lage, die im allgemeinen genommen nicht günstiger seyn könnte, mit meiner Natur sehr im Widerstreite steht. Wir wollen sehen, wie weit wir's im Wollen bringen können.

Sie erhalten die Piccolomini und den Brief. Eben die Hand dieſes allgegenwärtigen Freundes werden Sie in den Acten über die Veruntreuung von Wallenſtein's Lager antreffen. Seine ganze Exiſtenz gründet ſich auf Mäkeley und Sie werden wohl thun ihn von ſich zu halten. Wer Pech knetet klebt ſeine eigenen Hände zuſammen. Es paralyſirt nichts mehr als irgend ein Verhältniß zu ſolchen Schuften, die ſich unterſtehen können den Octavio einen Buben zu nennen.

In dieſen Wintertagen, die ſich erneuern, iſt Palmira ein recht erwünſchtes Geſchenk. Ich kann kaum erwarten bis die Oper wieder aufgeführt wird, und es geht mehr Leuten ſo.

Leben Sie recht wohl und verzeihen Sie der abermaligen Unfruchtbarkeit dieſes Briefes, der ich durch eine Portion Rüben nachzuhelfen ſuche.

Grüßen Sie Ihre liebe Frau und fahren Sie fort mir in guten und böſen Stunden

durch die Kraft Ihres Geistes und Herzens beizustehen.

Weimar am 6. März 1799.

G.

563.

Jena den 7. März 1799.

Versprochenermaßen sende hier die zwey ersten Acte des Wallenstein's, denen ich eine gute Aufnahme wünsche. Sagen Sie mir wo möglich gleich morgen ein Wörtchen darüber, und senden mir das Manuscript durch die Sonntagabendspost wieder zu, da ich keine lesbare Abschrift davon habe, und meinen Copisten auch nicht feyern lassen darf.

Zugleich lege ich Iffland's Nachricht von der Vorstellung der Piccolomini bei, nebst dem Komödienzettel. Es ist gerade so ausgefallen wie ich muthmaßte, und man kann für's erste damit zufrieden seyn. Das dritte Stück wird durchbrechen wie ich hoffe.

Ich habe es endlich glücklicherweise arrangiren können, daß es auch fünf Acte hat, und den Anstalten zu Wallenstein's Ermordung ist eine größere Breite sowohl als theatralische Bedeutsamkeit gegeben. Zwey resolute Hauptleute, die die That vollziehen, sind handelnd und redend eingeflechten, dadurch kommt auch Buttler höher zu stehen, und die Präparatorien zu der Mordscene werden furchtbarer. Freilich hat sich dadurch auch meine Arbeit um ein ziemliches vermehrt.

Leben Sie recht wohl für heute. Meine Frau, die nicht ganz wohl war aber wieder besser ist, grüßt herzlich. Für die Rüben danken wir schön.

Sch.

564.

Die zwey Acte Wallenstein's sind fürtrefflich und thaten bei'm ersten Lesen auf mich eine

so lebhafte Wirkung, daß sie gar keinen Zweifel zuließen.

Wenn sich der Zuschauer bei den Piccolomini's aus einem gewissen künstlichen, und hie und da willkürlich scheinenden Gewebe nicht gleich herausfinden, mit sich und andern nicht völlig Eins werden kann, so gehen diese neuen Acte nun schon gleichsam als naturnothwendig vor sich hin. Die Welt ist gegeben in der das alles geschieht, die Gesetze sind aufgestellt nach denen man urtheilt, der Strom des Interesses, der Leidenschaft, findet sein Bette schon gegraben in dem er hinabrollen kann. Ich bin nun auf das übrige sehr verlangend, das mir nach Ihrer neuen Anlage ganz neu seyn wird.

Nachdem ich heute früh Ihre beiden Acte mit wahrem Antheil und inniger Rührung gelesen, kommt mir das dritte Stück vom Athenäum zu, in das ich mich einlasse und worüber mir die Zeit verstreicht. Die Botenstunde schlägt und hier nur noch gute Nachricht: daß ich, durch Ihren Zuruf ermuntert, diese

Tage meine Gedanken auf dem trojanischen Felde fest gehalten habe. Ein groſser Theil des Gedichts, dem es noch an innerer Gestalt fehlte, hat sich bis in seine kleinsten Zweige organisirt, und weil nur das unendlich Endliche mich interessiren kann, so stelle ich mir vor daſs ich mit dem Ganzen, wenn ich alle meine Kräfte darauf wende, bis Ende Septembers fertig seyn kann. Ich will diesen Wahn so lange als möglich bei mir zu erhalten suchen.

Wallenstein schicke ich morgen wieder zurück.

Grüſsen Sie Ihre liebe Frau, der ich eine bessere Gesundheit wünsche, und rücken Sie dem Schlusse des Trauerspiels glücklich immer näher.

Weimar am 9. März 1799.

G.

565.

Nur mit ein paar Worten und mit einem herzlichen Gruſse von Meyern begleite ich diese

Sendung. Es ist ihm wie mir gegangen, er konnte im Lesen keine Pause machen. Von dem theatralischen Effect kann man gewiß seyn. Seit einigen Tagen halte ich mich mit aller Aufmerksamkeit auf der Ebene von Troja fest. Wenn meine Vorbereitung glücklich von Statten geht, so kann die schöne Jahrszeit mir viel bringen. Verzeihen Sie mir daher, wenn ich mich einige Zeit stille halte, bis ich etwas aufweisen kann. Leben Sie recht wohl und vollenden glücklich Ihr Werk.

Weimar am 10. März 1799.

G.

566.

Jena den 12. März 1799.

Daß meine zwey ersten Acte eine so gute Aufnahme gefunden freut mich sehr; die drey letzten, wenn ich sie auch nicht ganz so genau auszuführen Zeit habe, sollen wenigstens dem

ganzen Effect nach nicht hinter den erſten zurückbleiben. Die Arbeit avancirt jetzt mit beſchleunigter Bewegung, und wenn ich jeden Tag anwenden kann, wie dieſe letztern, ſo iſt es nicht unmöglich, daß ich Ihnen den ganzen Reſt des Wallenſtein's kommenden Montag durch einen Expreſſen ſende, um das Manuſcript, im Fall keine Erinnerungen dagegen zu machen wären, mit der Montag-Abendspoſt an Iffland zu expediren.

Erwarten Sie darum in dieſer Woche nicht viel von mir zu hören.

Daß das trojaniſche Feld ſich anfängt um Sie auszubreiten höre ich mit wahrer Freude. Bleiben Sie in dieſer guten Stimmung und möge das heitere Wetter Sie dabei ſecundiren.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau, die wieder wohl iſt, grüßt Sie herzlich. Der Gries iſt angelangt von Dresden; es iſt ein ſchwerer Kaſten und wir wollen ihn, wenn Sie ihn nicht ſogleich verlangen, mit einer Gelegenheit abſchicken. Es iſt nur für drey

Thaler und einige Groschen, weil nicht mehr Vorrath dagewesen; die Mühle war wegen des Frosts still gestanden.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

567.

Es wird sehr erfreulich seyn, wenn, indem Sie Ihren Wallenstein endigen, ich den Muth in mir fühle ein neues Werk zu unternehmen. Ich wünsche daß der Montag mir die drey letzten Acte bringen möge. Ich habe die zwey ersten bisher in mir walten lassen und finde noch immer daß sie sich gut darstellen. Wenn man im Piccolomini beschaut und Antheil nimmt, so wird man hier unwiderstehlich fortgerissen.

Wenn ich es möglich machen kann so bringe ich die Feyertage bei Ihnen zu, besonders wenn das Wetter schön bleibt. Lassen Sie den Kasten mit Gries so lange bei sich stehen, bis ich ihn

abhole, abholen laſſe, oder Sie Gelegenheit finden.

Haben Sie die Güte mir die Quittung über die Medaillen für den Herzog zu ſchicken und ich will alsdann alles zuſammen berichtigen.

Leben Sie recht wohl, ich ſage weiter nichts, denn ich müßte von meinen Göttern und Helden reden und ich mag nicht voreilig ſeyn. Grüßen Sie Ihre liebe Frau und ſagen mir nur den Sonnabend ein Wort wie es mit der Arbeit ſteht.

Weimar am 17. März 1799.

G.

Ich ſchreibe nur eine Zeile um zu beſtätigen, was ich neulich verſprach. Montags erhalten Sie den Wallenſtein ganz. Todt iſt er ſchon und auch parentirt, ich habe nur noch zu beſſern und zu feilen.

Kommen Sie ja auf die Feyertage. Das wird mir jetzt nach dieser lastvollen Woche eine rechte Erquickung seyn.

Die Frau grüßt. Leben Sie bestens wohl.

Jena den 15. März 1799.

Sch.

569.

Recht herzlich gratulire zum Tode des theatralischen Helden! Könnte ich doch meinen epischen vor eintretendem Herbste auch das Lebenslicht ausblasen. Mit Verlangen erwarte ich die montägige Sendung und richte mich ein den grünen Donnerstag zu Ihnen zu kommen. Wenn wir alsdann auch nur acht Tage zusammen zubringen, so werden wir schon um ein gutes Theil weiter seyn. Den April müssen wir auf die Vorstellung von Wallenstein und auf die Gegenwart der Madame Unzelmann rechnen. Es wäre daher gut wenn wir den Wallen-

Wallenstein möglichst beschleunigten, um sowohl durch diese Tragödie als durch diese artige kleine Frau eine Folge von interessanten Vorstellungen zu geben, und die Fremden festzuhalten die sich allenfalls einfinden könnten. Leben Sie recht wohl. Von der Achilleis sind schon fünf Gesänge motivirt und von dem ersten 180 Hexameter geschrieben. Durch eine ganz besondere Resolution und Diät habe ich es gezwungen, und da es mit dem Anfange gelungen ist, so kann man für die Fortsetzung nicht bange seyn. Wenn Sie uns nur bei den Propyläen beistehen, so soll es dieses Jahr an mancherlei Gutem nicht fehlen.

Weimar am 16. März 1799.

G.

570.

Jena den 27. März 1799.

Hier erfolgt nun das Werk, so weit es unter den gegenwärtigen Umständen gebracht werden konnte. Es kann ihm in einzelnen Theilen noch vielleicht an bestimmter Ausführung fehlen, aber für den theatralisch-tragischen Zweck scheint es mir ausgeführt genug. Wenn Sie davon urtheilen, daß es nun wirklich eine Tragödie ist, daß die Hauptforderungen der Empfindung erfüllt, die Hauptfragen des Verstandes und der Neugierde befriedigt, die Schicksale aufgelöst und die Einheit der Hauptempfindung erhalten sey, so will ich höchlich zufrieden seyn.

Ich will es auf Ihre Entscheidung ankommen lassen, ob der vierte Act mit dem Monolog der Thekla schließen soll, welches mir das liebste wäre; oder ob die völlige Auflösung dieser Episode noch die zwey kleinen Scenen, welche nachfolgen, nothwendig macht. Haben Sie die Güte, das Manuscript so zeitig zu

expediren, daß ich es spätestens morgen, Montag, Abends um sieben Uhr wieder in Händen habe, und lassen auf das Couvert schreiben, wann der Bote expedirt worden.

Alles Uebrige mündlich. Herzlich gratulire ich zu den Progressen in der Achilleis, die doppelt wünschenswürdig sind, da Sie dabei zugleich die Erfahrung machten, wie viel Sie durch Ihren Vorsatz über Ihre Stimmung vermögen.

Die Frau grüßt auf's beste. Wir erwarten Sie auf die Feyertage mit großem Verlangen.

Sonntag Abends.

Sch.

571.

Jena den 19. März 1799.

Ich habe mich schon lange vor dem Augenblick gefürchtet, den ich so sehr wünschte, meines Werks los zu seyn; und in der That

befinde ich mich bei meiner jetzigen Freiheit schlimmer als der bisherigen Sclaverey. Die Masse, die mich bisher anzog und fest hielt, ist nun auf einmal weg, und mir dünkt, als wenn ich bestimmungslos im luftleeren Raume hinge. Zugleich ist mir als wenn es absolut unmöglich wäre, daß ich wieder etwas hervorbringen könnte; ich werde nicht eher ruhig seyn, bis ich meine Gedanken wieder auf einen bestimmten Stoff mit Hoffnung und Neigung gerichtet sehe. Habe ich wieder eine Bestimmung, so werde ich diese Unruhe los seyn, die mich jetzt auch von kleinern Unternehmungen abzieht. Ich werde Ihnen, wenn Sie hier sind, einige tragische Stoffe von freier Erfindung vorlegen, um nicht in der ersten Instanz, in dem Gegenstande, einen Mißgriff zu thun. Neigung und Bedürfniß ziehen mich zu einem frei phantasirten, nicht historischen, und zu einem bloß leidenschaftlichen und menschlichen Stoff; denn Soldaten, Helden und Herrscher habe ich vor jetzt herzlich satt.

Wie beneide ich Sie um Ihre jetzige nächste Thätigkeit! Sie stehen auf dem reinsten und höchsten poetischen Boden, in der schönsten Welt bestimmter Gestalten, wo alles gemacht ist und alles wieder zu machen ist. Sie wohnen gleichsam im Hause der Poesie, wo Sie von Göttern bedient werden. Ich habe in diesen Tagen wieder den Homer vorgehabt und den Besuch der Thetis bei'm Vulkan mit unendlichem Vergnügen gelesen. In der anmuthigen Schilderung eines Hausbesuchs, wie man ihn alle Tage erfahren kann, in der Beschreibung eines handwerksmäßigen Geschäfts ist ein Unendliches in Stoff und Form enthalten, und das Naive hat den ganzen Gehalt des Göttlichen.

Daß Sie schon im Herbst die Achilleis zu vollenden hoffen, es doch wenigstens für möglich halten, ist mir bei aller Ueberzeugung von Ihrer raschen Ausführungsweise, davon ich selbst Zeuge war, doch etwas Unbegreifliches, besonders da Sie den Avril nicht einmal zu

Ihrer Arbeit rechnen. In der That beklage ich's, daß Sie diesen Monat verlieren sollen; vielleicht bleiben Sie aber in der epischen Stimmung und alsdann lassen Sie sich ja durch die Theaterſorgen nicht stören. Was ich Ihnen in Absicht auf den Wallenstein dabei an Last abnehmen kann, werde ich ohnehin mit Vergnügen thun.

Dieſer Tage hat mir die Imhof die zwey letzten Gesänge ihres Gedichts geschickt, die mir sehr große Freude gemacht haben. Es ist überaus zart und rein entwickelt, mit einfachen Mitteln und ungemeiner Anmuthigkeit. Wenn Sie kommen, wollen wir es zusammen besprechen.

Hier sende ich die Piccolomini's zurück, und bitte mir dafür Wallenstein's Lager aus, das ich auch noch abschreiben lassen will und dann die drei Stücke zusammen endlich an Körnern senden.

Der Kasten mit Gries ist von einem Herrn

Meier in Ihrem Namen abgefordert und ihm überliefert worden. Sie haben ihn doch erhalten?

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt schönstens. Morgen hoffe ich zu hören, daß wir Sie Donnerstags erwarten können.

Sch.

572.

Wir haben uns diese Tage noch viel vom Wallenstein unterhalten; Professor Meyer hat ihn auch gelesen und sich sehr daran ergötzt.

Wenn Sie etwas Neues vornehmen und zu einem selbst erfundenen Gegenstande Lust haben, so kann ich es nicht tadeln, vielmehr lehrt die Erfahrung, daß Sie sich bei einer freiern Arbeit ungleich besser befinden werden. Mich verlangt sehr zu hören wohin gegenwärtig Ihre Neigung gerichtet ist.

Von dem Imhofischen Gedicht hat mir

Meyer viel Gutes gesagt. Es soll mir recht lieb seyn, wenn unsere Frauenzimmer, die so ein hübsches Talent haben, auch wirklich avanciren.

Morgen früh gehe ich bei Zeiten ab und bin zu Mittag schon bei Ihnen und will alle meine diätetischen Künste zusammennehmen um dießmal etwas zu liefern. Können Sie sich nun auch zu einer neuen Arbeit entschließen, die ganz aus Ihnen herauskommt und so auch Ihren Neigungen wie Ihrem Talent angemessen ist, so sind wir auf den Sommer geborgen.

Das Kästchen ist glücklich angelangt. Grüßen Sie Ihre liebe Frau. Es ist mir dießmal ganz eigens wohl daß ich mit Ihnen bald wieder auf die vorbeifließende Mühlache hinaussehen soll.

Weimar am 20. März 1799.

G.

573.

Heute früh bin ich bis zur Rede der Minerva gelangt, und weil dieſe eigentlich den Abſchnitt eröffnet, ſo bin ich geneigt Ihnen meine bisherige Arbeit heute vorzulegen. Ich will um halb Ein Uhr kommen, noch vor Tiſche leſen und nach Tiſche der Botenexpedition wegen mich wieder empfehlen, und frage an ob Ihnen dieſe Einrichtung angenehm ſey?

Leben Sie recht wohl. Auf Wiederſehen an dem Ufer des Helleſponts.

Am 26. März 1799.

G.

574.

Ich ſchicke hier den erſten Geſang, indem ich eine kleine Pauſe machen will, um mich der Motive die nun zunächſt zu bearbeiten ſind ſpecieller zu verſichern; ich ſchicke das Manuſcript, damit Sie es ſelbſt leſen und ihm

ſchärfer in's Auge ſehen. Ich habe den beſten Muth zu dieſer Arbeit und erſuche Sie um fortdauernden Beiſtand.

Jena am 2. April 1799.

G.

Wallenſtein's Lager möchte ich heute gern nach Weimar ſchicken.

575.

Ihre Sendung überraſcht mich ſehr angenehm, ich will den Geſang mit aller Aufmerkſamkeit leſen und ſtudiren.

Wallenſtein's Lager ſoll heut Abend verabfolgt werden. Ich hoffe Sie bald zu ſehen und Ihnen meine Empfindungen über das Geleſene mitzutheilen.

Sch.

576.

Jena den 28. April 1799.

Die Zerſtreuungen, die ich in Weimar erfahren, klingen heute noch bei mir nach und ich kann noch zu keiner ruhigen Stimmung kommen. Indeſſen habe ich mich an eine Regierungsgeſchichte der Königin Eliſabeth gemacht, und den Prozeß der Maria Stuart zu ſtudiren angefangen. Ein paar tragiſche Hauptmotive haben ſich mir gleich dargeboten und mir großen Glauben an dieſen Stoff gegeben, der unſtreitig ſehr viel dankbare Seiten hat. Beſonders ſcheint er ſich zu der Euripidiſchen Methode, welche in der vollſtändigſten Darſtellung des Zuſtandes beſteht, zu qualificiren; denn ich ſehe eine Möglichkeit, den ganzen Gerichtsgang zugleich mit allem Politiſchen auf die Seite zu bringen, und die Tragödie mit der Verurtheilung anzufangen. Doch davon mündlich und bis meine Ideen beſtimmter geworden ſind.

Hier haben wir den Frühling nicht eben

weiter vorgerückt gefunden als in Weimar, bloß die Stachelbeerhecken zeigten sich grün, die uns im Mühlthal empfingen.

Wollten Sie die Güte haben und gegen beiliegende Scheine die notirten Werke aus der Bibliothek für mich holen und durch das Botenmädchen senden lassen. Camden habe ich schon mitgenommen, aber den Schein vergessen zurückzulassen. Wenn Sie mir, etwa aus der Sammlung des Herzogs, den Genzischen historischen Kalender, der das Leben der Maria Stuart enthält, verschaffen könnten, so wäre mir's sehr angenehm.

Verzeihen Sie, daß ich Ihnen diese Mühe verursache.

Nochmals meinen herzlichen Dank für alles Angenehme, was ich bei Ihnen und durch Sie in Weimar genossen habe. Versäumen Sie ja nicht am ersten May hier zu seyn, ich habe es auch schon Cotta geschrieben.

Meine Frau grüßt Sie auf's freundlichste.

Leben Sie recht wohl. An Meyern viele Grüße.

Sch.

577.

Ich bin gegenwärtig nur beschäftigt mich frei zu machen, damit ich Mittwoch abreisen kann.

Am nächsten Propyläenstück fängt man schon an zu drucken, und ich schicke die erste Hälfte des Sammlers schon unter die Presse, indem sich die zweyte noch im limbo patrum befindet. Ich hoffe auch diese, wenn wir nur einmal zusammen sind, bald an's Tageslicht zu fördern. Ich habe eine Tournure ausgedacht, durch die wir am leichtesten und sichersten aus dem Handel kommen. Ich freue mich über das Zutrauen das Sie zu Maria Stuart haben. Nur im Ganzen angesehen so scheint dieser Stoff viel zu enthalten was

von tragiſcher Wirkung ſeyn kann. Die Bücher folgen hierbei, ich bin neugierig die nähere Entwickelung von Ihnen zu vernehmen.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau. Ich freue mich auf unſer nächſtes Zuſammenſeyn, in einer Zeit wo es mit Macht doch endlich Frühling werden muß.

Weimar am 27. April 1799.

G.

578.

Zu der geiſtigen Production gratulire ich. Es iſt viel gewonnen, daß Sie auch das nun hinter ſich haben. Mir hat ſich der Geiſt heut noch nicht zeigen wollen, ob ich ihn gleich in allen Gängen meines Gartens ſuchte, und auf's Erfinden ausging.

Die Frau iſt ziemlich erträglich heute und läßt Sie freundlich grüßen. Wir haben heute

nichts vor und erwarten Sie. Hier etwas Philoſophiſches zum Nachtiſch.

Sch.

579.

Ihr Manuſcript ſoll mich dieſe erſten ruhigen Stunden, die ich heute Nachmittag nach der Confuſion des Auszugs genießen werde, angenehm und willkommen beſchäftigen. Wir waren durch das geſtrige Wetter freilich nicht begünſtigt und auch das heutige iſt wenig erfreulich, aber ich bin dennoch froh, daß wir nun die erſten milden Augenblicke gleich im Freien genießen können.

Kommen Sie dieſen Abend etwas zeitig, wenn Sie nicht Luſt haben bei unſern Philoſophen auszuharren.

Sch.

580.

Ich gratulire zu dem schönen Tag nach dem feuchten Auszug und werde meine Glückwünsche zu dem Sommeraufenthalt heute Abend mündlich wiederholen.

Den sechsten Brief, der hier beiliegt, sende ich, wie er hat werden können. Er mag als Skizze so hingehen; um ihn würdig auszuführen gehört mehr dazu als ich jetzt im Stande bin zu leisten. Betrachten Sie ihn daher von der Seite: ob er nichts enthält was dem Zweck zuwider ist, da er den Zweck nicht ganz erfüllen kann.

Am 11. May 1799.

G.

581.

Herr Leißring hat die Rolle des ersten Jägers mitgenommen; wollten Sie mir doch das

das Manuſcript ſchicken, damit ich ſie wieder ſuppliren kann.

Das heutige Feſt iſt nicht ganz ohne geiſtigen Einfluß auf mich geweſen; der achte Brief iſt geſchrieben und dieſe Sorge hätten wir hinter uns.

Sagen Sie mir wie es mit Ihnen und Ihrer lieben Frau heute ſteht und wie ich Sie heute Abend treffe?

Am 12. May 1799.

G.

582.

Jena den 22 May 1799.

Ich habe in den zwey Tagen, daß Sie von uns ſind, in meinem angefangenen Geſchäft emſig fortgefahren und hoffe daß ein beſtändigeres Wetter auch meinen Bemühungen förderlich wird. Indem ich mir von unſerm letzten Zuſammenſeyn Rechenſchaft gebe, finde ich daß wir uns, ohne productiv zu ſeyn,

wieder nützlich beschäftigt haben. Die Idee besonders von dem nothwendigen Auseinanderhalten der Natur und Kunst wird mir immer bedeutender und fruchtbarer, so oft wir auf diese Materie zurückkommen, und ich rathe bei dem Aufsatz über den Dilettantism auch recht breit darüber heraus zu gehen.

Das Schema über diesen Aufsatz erwarte ich nun bald, abgeschrieben und mit neuen Bemerkungen bereichert zurück, und hoffe daß Ihnen die Nähe von Aurora und Hesperus recht viel Licht dazu geben möge.

Ich bin gestern zufällig über ein Leben des Christian Thomasius gerathen, das mich sehr unterhalten hat. Es zeigt das interessante Loswinden eines Mannes von Geist und Kraft aus der Pedanterei des Zeitalters; und obgleich die Art, wie er es angreift, selbst noch pedantisch genug ist, so ist er doch seinen Zeitgenossen gegenüber ein philosophischer, ja ein schöner Geist zu nennen. Er er-

wählte daſſelbe Mittel, das auch Sie für das kräftigſte halten, die Gegner durch immerfort und ſchnell wiederholte Streiche zu beunruhigen, und ſchrieb das erſte Journal unter dem Titel: Monatliche Geſpräche, worin er auf ſatyriſche Art und mit einem ſatyriſchen Kupferſtich vor jedem Stücke ſeinen Gegnern, den Theologen und Ariſtoteliſchen Philoſophen, tapfer zuſetzt. Er wagte es, akademiſche Schriften zuerſt auch in deutſcher Sprache zu ſchreiben; eine davon über das ſeine Betragen und das was der Deutſche von den Franzoſen nachahmen ſolle, wäre ich neugierig zu leſen und werde mich hier darnach umthun.

Haben Sie vielleicht etwas von der Fräulein Imhof und ihrem Werke in Erfahrung gebracht, und wollen Sie ihr das wovon Sie neulich ſagten inſinuiren?

Meine Frau grüßt Sie herzlich. Wir vermiſſen Sie ſehr und ich kann mich kaum

mehr daran gewöhnen, die Abende ohne Gespräch zuzubringen. Meyern viele Grüße.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

583.

Bei unserer Trennung, die auch mir immer sehr empfindlich fällt, finde ich Ursache Sie zu beneiden, indem Sie in Ihrem Kreise und auf Ihrem Wege bleiben, und also sicherer vorwärts gehen, da das Vorschreiten in meiner Lage eine sehr problematische Sache ist. Abends weiß ich wohl daß etwas geschehen ist, das aber wohl auch ohne mich, und vielleicht ganz und gar anders hätte geschehen können.

Ich will nur suchen hier aufs beste meine Pflicht im allgemeinen zu thun, und sorgen daß mein Aufenthalt auch für unsere besondern Zwecke nicht unnütz verstreiche.

Den ersten Gesang des Gedichtes habe

ich von unſerer Freundin erhalten, gegen den aber leider alle Gravamina die ich Ihnen ſchon vorerzählt gewaltig gelten. Es fehlt alle epiſche Retardation, dadurch drängt ſich alles auf und über einander, und dem Gedicht fehlt, wenn man es lieſt, durchaus Ruhe und Klarheit. In dem ganzen Geſange iſt kein einziger Abſchnitt angegeben, und wirklich ſind die Abſchnitte ſchwer zu bezeichnen. Die ſehr langen Perioden verwickeln die Sache mehr als daß ſie durch eine gewiſſe Vollendung dem Vortrag eine Anmuth gäben. Es entſtehen viel dunkle Parentheſen und Beziehungen, die Worte ſind oft ohne epiſchen Zweck umgeſtellt und der Gebrauch der Participien nicht immer glücklich. Ich will ſehen das Mögliche zu thun, um ſo mehr als ich meine hieſigen Stunden nicht hoch anrechne.

Ueberhaupt aber werden unſere Arbeiten über den Dilettantismus uns, wie ich vorausſehe, in eine eigne Lage verſetzen; denn es iſt nicht möglich die Unarten deſſelben deutlich

einzuſehen ohne ungeduldig und unfreundlich zu werden. Ob ich das Schema ſehr gefördert ſchicken oder bringen werde, iſt noch eine ſehr große Frage.

Was ich von Chriſtian Thomaſius kennen lernte, hat mich ſtets intereſſirt. Sein heiteres und geiſtreiches Weſen iſt ſehr anſprechend. Ich will mich nach den Aufſätzen erkundigen, nach denen Sie fragen.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau. Von Meyern liegt etwas bei.

Weimar am 29. May 1799.

G.

584.

Jena den 31. May 1799.

Ich begreife wohl daß Ihnen das Gedicht unſerer Dilettantin immer weniger Freude machen mag, je näher Sie es betrachten.

Denn auch darin zeigt sich der Dilettantism besonders, daß er, weil er aus einem falschen Princip ausgeht, nichts hervorbringen kann, das nicht im Ganzen falsch ist, also auch keine wesentliche Hülfe zuläßt. Mein Trost ist, daß wir bei diesem Werke den dilettantischen Ursprung ja ankündigen dürfen, und daß wir, indem wir eine Toleranz dafür beweisen, bloß eine Humanität zeigen, ohne unser Urtheil zu compromittiren. Das Schlimmste dabei ist die Mühe und die Unzufriedenheit, die es Ihnen macht; indessen müssen Sie die Arbeit als eine sectionem cadaveris zum Behuf der Wissenschaft ansehen, da dieser praktische Fall bei der gegenwärtigen theoretischen Arbeit nicht ganz ungelegen kommt.

Mir haben diese Tage ganz entgegengesetzte Producte eines Meisters in der Kunst nicht viel mehr Freude gewährt, obgleich ich, da ich nicht dafür zu repöndiren habe, ganz ruhig dabei bleiben kann. Ich habe Corneillens Rodogüne, Pompée und Polyeucte ge-

lesen und bin über die wirklich enorme Fehlerhaftigkeit dieser Werke, die ich seit zwanzig Jahren rühmen hörte, in Erstaunen gerathen. Handlung, dramatische Organisation, Charaktere, Sitten, Sprache, alles, selbst die Verse, bieten die höchsten Blößen an, und die Barbarey einer sich erst bildenden Kunst reicht lange nicht hin sie zu entschuldigen. Denn der falsche Geschmack, den man so oft auch in den geistreichsten Werken findet, wenn sie in einer rohen Zeit entstanden, ,er ist es nicht allein, nicht einmal vorzugsweise, was daran widerwärtig ist. Es ist die Armuth der Erfindung, die Magerkeit und Trockenheit in Behandlung der Charaktere, die Kälte in den Leidenschaften, die Lahmheit und Steifigkeit im Gang der Handlung, und der Mangel an Interesse fast durchaus. Die Weibercharaktere sind klägliche Fratzen und ich habe noch nichts als das eigentlich Heroische glücklich behandelt gefunden; doch ist auch dieses, an sich

nicht sehr reichhaltige Ingrediens einförmig behandelt.

Racine ist ohne allen Vergleich dem Vortrefflichen viel näher, obgleich er alle Unarten der französischen Manier an sich trägt und im Ganzen etwas schwach ist. Nun bin ich in der That auf Voltaire's Tragödie sehr begierig, denn aus den Kritiken, die der letztere über Corneille gemacht, zu schließen, ist er über die Fehler desselben sehr klar gewesen.

Es ist freilich leichter t[illegible] als hervorbringen. Dabei fällt mir mein [illegible]nes Pensum ein, das noch immer sehr ungestaltet daliegt. Wüßten es nur die allzeitfertigen Urtheiler und die leichtfertigen Dilettanten, was es kostet, ein ordentliches Werk zu erzeugen.

Haben Sie doch die Güte mir mit der Botenfrau die Piccolomini und den Wallenstein zu schicken. Kotzebue hat mich darum ersucht, und ich versprach es ihm, weil mich diese Gefälligkeit weniger kostet als ein Besuch bei ihm oder ein Abendessen.

Meyern viele Grüße. Seinen Brief habe ich an Böttiger abgesendet.

Meine Frau grüßt Sie bestens. Leben Sie wohl und heiter bei diesem erquickenden Regenwetter.

Sch.

585.

Mit dem Gedichte geht es schon besser, seitdem ich mich ernsthaft an den ersten Gesang gemacht und im Einzelnen wie der Sache zu helfen sey, durchgedacht habe. Auch ist gestern Abend eine Conferenz darüber bei Frau von Wolzogen gewesen, und unsere Freundinnen schienen sich vor meinen rigoristischen Forderungen nicht zu entsetzen, so daß ich Hoffnung haben kann, es werde sich die Sache nach unserm Wunsche doch noch geben.

Gestern ist der Herzog für Eisenach und Kassel verreis't, und ich bin so ziemlich auf

meine ſtille Wohnung reducirt. Ich erwarte was mir die nächſten acht Tage beſcheren werden; wenn mir auch nur einige Vorarbeiten gelingen, ſo bin ich ſchon zufrieden. Möge Ihnen aus den tieferen Quellen der Production etwas zufließen.

Sie erhalten hierbei die drei Wallenſteine. Von mir kann ich weiter nichts ſagen als daß ich eben ordnen, nachholen, anſtellen und ausgleichen muß. Uebrigens geht alles doch ſo ganz leidlich und, wenn man es nicht ſehr genau nimmt, auch zweckmäßig. Leben Sie recht wohl; grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 1. Juny 1799.

G.

586.

Jena den 4. Juny 1799.

Hier erfolgt Körners Aufsatz über den Wallenstein. Er ist aber, so wie er ist, nicht zu gebrauchen, weil er sich die Bequemlichkeit gemacht hat, lieber den Dichter statt seiner sprechen zu lassen, und auf diese Weise das Werk in Fetzen zerrissen vor das Publicum bringt. Wenn das Stück schon gedruckt wäre, möchte das hingehen, so aber finde ich meine Rechnung nicht dabei. Es ist glücklicherweise nicht so pressant es abzuschicken, denn ich denke Sie werden mit mir einig seyn, daß man, weil man doch so lang gewartet hat, die Anzeige nach der vierten Vorstellung des Wallenstein abschickt. Bis dahin will ich die Körner'sche Arbeit noch vornehmen, und darin mehr den erzählenden als den dramatischen Ton herrschen lassen, auch noch einige Aufschlüsse über das Ganze einflechten.

Ich habe mich nicht enthalten können,

weil das Schema zu den ersten Acten der Maria in Ordnung, und in den letzten nur noch ein einziger Punct unausgemacht ist, um die Zeit nicht zu verlieren, gleich zur Ausführung fortzugehen. Ehe ich an den zweyten Act komme, muß mir in den letzten Acten alles klar seyn. Und so habe ich denn heute, den vierten Juny, dieses Opus mit Lust und Freude begonnen, und hoffe in diesem Monate schon einen ziemlichen Theil der Exposition zurück zu legen.

Was Sie mir von den Schwestern zu Lesbos schrieben hat mir groſsen Trost gewährt. Auch meine Schwägerin schrieb mir von dieser Zusammenkunft und konnte mir nicht genug rühmen, wie viel sie dabei gelernt habe.

Ich lese jetzt, in den Stunden wo wir sonst zusammen kamen, Lessings Dramaturgie, die in der That eine sehr geistreiche und belebte Unterhaltung gibt. Es ist doch gar keine Frage, daß Lessing unter allen Deut-

schen seiner Zeit über das was die Kunst betrifft am klarsten gewesen, am schärfsten und zugleich am liberalsten darüber gedacht und das Wesentliche worauf es ankommt am unverrücktesten in's Auge gefaßt hat. Lies't man nur ihn, so möchte man wirklich glauben, daß die gute Zeit des deutschen Geschmacks schon vorbei sey; denn wie wenig Urtheile, die jetzt über die Kunst gefällt werden, dürfen sich an die seinigen stellen?

Ist es denn wahr daß die Königin von Preußen den Wallenstein in Berlin nicht hat wollen spielen sehen, um ihn in Weimar zuerst kennen zu lernen?

Schreiben Sie mir doch, ob die la Roche in Osmanstedt angelangt ist? Auch meiner Frau liegt an dieser Nachricht.

Auch bitte ich mir durch Vulpius das Verzeichniß der von mir einzusendenden Bücher zurückschicken zu lassen, nebst einem Katalog der Auction, wenn noch einer zu haben.

Leben Sie recht wohl und genießen Sie die jetzigen angenehmen Tage.

Sch.

587.

Ich gratulire zum Anfang der Ausarbeitung des neuen Stücks. So wohl es gethan iſt ſeinen Plan im Ganzen gehörig zu überlegen, ſo hat doch die Ausführung, wenn Sie mit der Erfindung gleichzeitig iſt, ſo groſſe Vortheile die nicht zu verſäumen ſind.

Körner hat ſich die Sache freilich ſehr leicht gemacht; er hat, ſtatt einer Relation, einen Actenextract geſchickt. Vielleicht denken Sie ein wenig darüber, und nach der vierten Vorſtellung des Wallenſtein's läßt man den Aufſatz abgehen.

Es iſt an dem, daß der König und die Königin den Wallenſtein in Berlin nicht geſehen haben und wirklich, wie es ſcheint, um

dem Herzog ein Compliment zu machen, der sie wegen der Wahl der Stücke befragte und wegen dieses Trauerspiels ihre Zustimmung erhielt.

Was mich betrifft, so habe ich mich bloß durch gänzliche Resignation vom Unmuth erretten können, da an eine zusammenhängende Arbeit nicht zu denken ist. Indessen da es manches zu thun gibt, so vergeht die Zeit und ich sehe doch auf den July wieder bessern Stunden entgegen.

Die Schwestern von Lesbos werden indessen leidlich gefördert. Es freut mich sehr, daß die erste Conferenz sich mit Zufriedenheit beider Theile geendigt hat, es war nicht allein vortheilhaft für diesen Fall, sondern auch für die nächsten Fälle.

Frau von la Roche ist noch nicht angekommen, verschiebt auch, so viel man vernimmt, ihre Reise. Vielleicht verzieht sich das Gewitter, ohne daß wir nöthig haben zu den Lobedaischen Ableitern unsre Zuflucht zu nehmen.

Mit welcher unglaublichen Verblendung

der

der alte Wieland in den allzufrühen metakritiſchen Triumph einſtimmt, werden Sie aus dem neuſten Stücke des Merkur's mit Verwunderung und nicht ohne Unwillen erſehen. Die Chriſten behaupteten doch: in der Nacht, da Chriſtus geboren worden, ſeyen alle Orakel auf einmal verſtummt, und ſo verſichern nun auch die Apoſtel und Jünger des neuen philoſophiſchen Evangelii, daß in der Geburtsſtunde der Metakritik der Alte zu Königsberg, auf ſeinem Dreyfuß, nicht allein paralyſirt worden, ſondern ſogar wie Dagon herunter und auf die Naſe gefallen ſey. Kein einziges der ihm zu Ehren errichteten Götzenbilder ſtehe mehr auf ſeinen Füßen! und es fehlt nicht viel daß man nicht für nöthig und natürlich finde ſämmtliche Kantsgenoſſen, gleich jenen widerſpenſtigen Baalspfaffen, zu ſchlachten.

Für die Sache ſelbſt iſt mir es kein gutes Anzeichen, daß man glaubt ſolcher heftigen und doch keineswegs auslangenden Empfehlungen zu bedürfen.

Der Humboldtische Brief kommt auch hier wieder zurück.

Mögen Sie dem Gesuch des Herrn L., das er in beiliegendem Blättchen anbringt, wohl deferiren?

Hier schicke ich den gedruckten Catalogus. Ihre Bücher sind zwischen den zwey rothen Strichen eingeschlossen.

Das Paket an Hufeland bitte besorgen zu lassen.

Heute Abend wünschte ich daß Sie die Aufführung der theatralischen Abenteuer sehen könnten; sie wird gewiß vorzüglich gut werden, weil sie als Hauptprobe dienen soll, um die Aufführung vor dem König vorzubereiten. Ich habe gestern und vorgestern die Proben und Vorproben mit Vergnügen besucht, und auch dabei wieder die Bemerkung gemacht, wie sehr man mit einer Kunst in Verhältniß, Uebung und Gewohnheit bleiben muß, wenn man ihre Productionen einigermaßen genießen und etwa gar beurtheilen will. Ich habe schon

öfters bemerkt daß ich, nach einer langen Pauſe, mich erſt wieder an Muſik und bildende Kunſt gewöhnen muß, um ihnen im Augenblick was abgewinnen zu können.

Leben Sie recht wohl und bereiten mir durch Ihren Fleiß einen ſchönen Empfang.

Weimar am 5. Juny 1799.

G.

588.

Jena den 7. Juny 1799.

Nur zwey Worte für heute, da ich hoffe Sie morgen ſelbſt zu ſehen. Wenn nichts dazwiſchen kommt, ſo habe ich's Lodern zugeſagt, bei der Geſellſchaft zu ſeyn die er in Belvedere eingeladen.

Dohm hat uns hier ſeine authentiſche Nachricht von der Raſtädter Geſchichte zurückgelaſſen, die mir zu verſchiedenen Bemerkungen Anlaß gegeben. Unter andern werden Sie

den ganz sonderbaren Widerspruch bemerkt haben, der in Absicht auf den Tod des Robertjots darin vorkommt, wo zwey ganz entgegengesetzte Berichte auf die Aussage des nämlichen Kammerdieners gegründet werden. Bei einer so feyerlich angekündigten Genauigkeit ist solch ein Versehen sonderbar genug, und ich weiß mir's schlechterdings nicht zu erklären.

In meiner Arbeit bin ich seit zwey Tagen nicht weiter gerückt, gestern hatte ich den ganzen Tag Besuche, und heute eine gewaltige Briefexpedition.

Das Geschrei, das Wieland von Herder's Buch erhebt, wird, wie ich fürchte, eine ganz andere Wirkung thun als er damit beabsichtigt. Wir können es in aller Gelassenheit abwarten, und wollen bei dieser Komödie, die bunt und lärmend genug werden wird, als ruhige Zuschauer unsre Plätze nehmen. Unterhaltung gibt sie uns gewiß. Was auch Wieland gesagt haben mag, so wünschte ich, Cotta setzte es in die Allgemeine Zeitung oder Böttiger schickte

es dahin, denn es kann nicht allgemein genug bekannt werden.

Herr L. mag sich immerhin die Stelle, die er zu haben wünscht, aus Graf's Rolle herausschreiben lassen. Ich habe nichts dagegen.

Leben Sie recht wohl, ich freue mich Sie auf einige Stunden zu sehen.

Sch.

589.

Jena den 11. Juny 1799.

Wir sind neulich zwar ganz gut nach Hause gekommen, aber ich machte doch die Erfahrung, daß eine achtstündige Erschütterung im Wagen und gesellschaftliche Unruhe, in den Zeitraum von einem Dreiviertelstag gedrängt, eine zu gewaltsame Veränderung für mich ist, denn ich brauchte zwey Tage, um mich ganz davon zu erholen.

Sonst genieße ich seit etlichen Tagen bei

diesem schönen Wetter eine so gute freundliche Stimmung in meinem kleinen Gartensälchen, daß ich sie herzlich gern mit Ihnen theilen möchte. Die Arbeit geht zwar sehr langsam, weil ich den Grund zum Ganzen zu legen habe und bei'm Anfang alles darauf ankommt, sich nichts zu verderben; aber ich habe gute Hoffnung daß ich auf dem rechten Wege bin.

Wenn ich nicht zu viel Zeit verlöre, so hätte ich wohl eine Versuchung gehabt, das Stück, welches morgen in Weimar gegeben wird, zu sehen. Bei meinem jetzigen Geschäft könnte die Anschauung eines neuen historischen Stückes auf der Bühne, wie es auch sonst beschaffen seyn möchte, nützlich auf mich wirken. Die Idee, aus diesem Stoff ein Drama zu machen, gefällt mir nicht übel. Er hat schon den wesentlichen Vortheil bei sich, daß die Handlung in einen thatvollen Moment concentrirt ist und zwischen Furcht und Hoffnung rasch zum Ende eilen muß. Auch sind vortreffliche dramatische Charaktere darin schon von der Geschichte her-

gegeben. Das Stück mag aber nicht viel besonderes seyn, da Sie mir nichts davon sagten.

Mellisch hat sich auf morgen Mittag mit seiner Gesellschaft bei uns eingeladen, da wird auch Ihrer fleißig gedacht werden. Sehen Sie nur daß Sie bald auf einen Tag herüber kommen.

Leben Sie recht wohl für heute, ich weiß nichts mehr zu schreiben, denn ich habe in diesen Tagen nichts erfahren und nur in meiner Arbeit gelebt. Die Frau grüßt Sie auf's beste.

Sch.

510.

Jena den 14. Juny 1799.

Sie sind, wie ich höre, vor einigen Tagen in Roßla gewesen, aber wieder nach Weimar zurück, welches Sie bei dem gestrigen schlechten Wetter nicht bereut haben werden. Mellischens

haben es noch eben recht getroffen und einen sehr angenehmen Tag in Jena mitgenossen. Er brachte einen Fremden aus dem Walliser Land mit, der mit deutschen gelehrten Sachen nicht unbekannt schien, und über die neuere Philosophie sogar, so weit sich darüber in französischer Sprache reden ließ, nicht unvernünftig sprach. Es mag indessen irgend eine geheime Bewandtniß mit ihm haben.

Ich hörte dieser Tage, daß Fichte dem Rudolstädter Fürsten das Ansinnen gethan, ihm in Rudolstadt in einem herrschaftlichen Hause Wohnung zu geben, daß es ihm aber höflich refüsirt worden. Es ist doch unbegreiflich wie bei diesem Freunde eine Unklugheit auf die andere folgt und wie incorrigibel er in seinen Schiefheiten ist. Dem Fürsten von Rudolstadt, der sich den Teufel um ihn bekümmert, zuzumuthen, daß er ihm durch Einräumung eines Quartiers öffentliche Protection geben und umsonst und um nichts sich bei allen anders denkenden Höfen compromittiren

soll! Und was für eine armselige Erleichterung verschaffte ihm wohl ein freies Logis dort, wo er durchaus nicht an seinem Orte wäre.

Ich wünsche daß Sie fleißiger seyn möchten, als ich in diesen Tagen seyn konnte. Mittwochs war Mellisch und Donnerstags die K. bei uns, und so ist in diesen zwey Tagen wenig geschehen. Ich sitze noch immer bei meinen drey ersten Expositionsscenen und suche einen festen Grund für das künftige zu legen.

Es scheint wirklich, daß ich in England mit meinen Stücken etwas werde machen können. Ich habe binnen acht Tagen zwey Anträge aus London erhalten, Stücke in Manuscript hinzuschicken, zwar nur von Buchhändlern und von Uebersetzern und noch mit keinen bestimmten Geldversprechungen begleitet, aber die Nachfrage ist so stark daß ich Aussichten darauf gründen kann.

Haben Sie doch die Güte mir den Aeschylus zu senden, mich verlangt wieder sehr nach einer griechisch tragischen Unterhaltung.

Leben Sie recht wohl und sehen Sie daß Sie bald auf einen Tag herkommen.

Meine Frau grüßt bestens.

Sch.

591.

Ihren zweyten lieben Brief erhalte ich abermals in Roßla, wo ich mich verschiedener Geschäfte wegen noch einige Tage aufhalten muß. Diese will ich lieber zugeben, da ich einmal in der Sache bin und hernach eine ganze Weile nicht wieder dran zu denken brauche. Es ist mir angenehm über die Dorf- und Feldverhältnisse mehr in's Klare zu kommen und mich des Alten zu erinnern, indem das Neue mich selbst angeht.

Mich verlangt Sie bald zu sehen. Mittwoch hoff' ich von Weimar aus zu schreiben. Ich habe manches zu referiren was mir durch den Kopf indessen gegangen ist.

Wäre nicht mein Spiritus mit Abſchreiben von Inventarien beſchäftigt, ſo dictirte ich geſchwind etwas; für meine Feder aber iſt es zu weitläufig auch nur anzufangen, denn ich muß weit ausholen. Auch ſind unſchreibbare Dinge drunter. Leben Sie recht wohl in Ihrer Halbeinſamkeit, rücken ſachte in Ihrer Arbeit vor und grüßen Ihre liebe Frau.

Roßla den 15. Juny 1799.

G.

Wir haben heute eingeheizt!

592.

Jena den 18. Juny 1799.

Es war mir ſehr angenehm nach einer ungewöhnlich langen Zeit die Züge Ihrer Hand wieder zu ſehen. Hier hatte man uns geſagt, Sie wären nach W. zurück, um dem Miniſter von Haugwitz, den der Herzog mitgebracht,

Gesellschaft zu leisten. Desto besser für Sie, daß Sie diese Zeit nützlicher haben anwenden können. Besser Wetter hätte ich Ihnen freilich gewünscht, denn auch hier war es so rauh, daß wir zum warmen Ofen zurückkehren mußten.

Gegen meinen Fleiß verschwört sich diesen Sommer vieles. Ich erwarte in etwa acht Tagen meine Schwester und meinen Schwager den Bibliothekar Reinwald aus Meynungen hier.

Unter diesen Umständen kann ich freilich nicht, wie ich gedacht, bis zum Ende meines ersten Acts vor Ihrer Hieherkunft gelangen. Aber vorwärts ging es doch bisher immer, und nulla dies sine linea. Ich fange schon jetzt an, bei der Ausführung, mich von der eigentlich tragischen Qualität meines Stoffs immer mehr zu überzeugen, und darunter gehört besonders, daß man die Katastrophe gleich in den ersten Scenen sieht, und, indem die Handlung des Stücks sich davon wegzubewegen scheint, ihr immer näher und näher geführt

wird. An der Furcht des Aristoteles fehlt es also nicht und das Mitleiden wird sich auch schon finden.

Meine Maria wird keine weiche Stimmung erregen, es ist meine Absicht nicht, ich will sie immer als ein physisches Wesen halten, und das Pathetische muß mehr eine allgemeine tiefe Rührung, als ein persönlich und individuelles Mitgefühl seyn. Sie empfindet und erregt keine Zärtlichkeit, ihr Schicksal ist nur heftige Passionen zu erfahren und zu entzünden. Bloß die Amme fühlt Zärtlichkeit für sie.

Doch ich will lieber thun und ausführen, als Ihnen viel davon vorsagen, was ich thun will.

Man sagt hier, Vohs habe einen Ruf nach Petersburg, den er anzunehmen Lust habe. Es wäre doch Schade wenn man ihn verlöre, obgleich seine Gesundheit nicht lange auf ihn zählen läßt. Es würde Mühe kosten ihn sogleich zu ersetzen.

Leben Sie recht wohl und sagen mir mor-

gen daß Sie wieder in Weimar sind. Meine Frau grüßt Sie schönstens.

Meyern bitte ich bestens zu grüßen und ihm zu sagen, daß ich auf den Sonnabend antworten und die Bilder zurückschicken werde.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

593.

Mir wird, ich gestehe es gern, jeder Zeitverlust immer bedenklicher, und ich gehe mit wunderlichen Projecten um, wenigstens noch einige Monate dieses Jahrs für die Poesie zu retten, woraus denn wohl aber schwerlich was werden könnte. Verhältnisse nach außen machen unsere Existenz und rauben sie zugleich, und doch muß man sehen, wie man so durchkommt, denn sich, wie Wieland gethan hat, gänzlich zu isoliren ist auch nicht rathsam.

Ich wünsche daß Sie an Ihrer Arbeit

möglichſt fortfahren. Die erſte Zeit, da uns ſelbſt die Idee noch neu iſt, geht immer alles friſcher und beſſer.

Ob ich vor Ende dieſes Monats kommen kann, weiß ich nicht zu ſagen. Der Prinz iſt zu mir in's Haus gezogen und außerhalb ſieht es auch ziemlich unruhig aus, da wir hier auf alles eher als auf den Empfang eines Königs eingerichtet ſind.

Um nicht ganz müßig zu ſeyn, habe ich meine dunkle Kammer aufgeräumt und will einige Verſuche machen und andere wiederholen und beſonders ſehen, ob ich der ſogenannten Inflexion etwas abgewinnen kann. Eine artige Entdeckung habe ich geſtern, in Geſellſchaft mit Meyern, gemacht. Sie wiſſen vielleicht daß man erzählt, daß gewiſſe Blumen im Sommer bei Abendzeit gleichſam blitzen, oder augenblicklich Licht ausſtrömen. Dieſes Phänomen hatte ich noch niemals geſehen; geſtern Abend bemerkten wir es ſehr deutlich an dem orientaliſchen Mohn, der vor allen andern Blumen

eine gelbrothe Farbe hat. Bei genauer Untersuchung zeigte sich aber daß es ein physiologisches Phänomen ist, und der scheinbare Blitz das Bild der Blume mit der geforderten sehr hellgrünen Farbe ist. Keine Blume die man gerad ansieht bringt diese Erscheinung hervor, wenn man aber aus dem Augenwinkel hinschielt, so entsteht diese momentane Doppelerscheinung. Es muß dämmerig seyn, so daß das Auge völlig ausgeruht und empfänglich ist, doch nicht mehr als daß die rothe Farbe ihre völlige Energie behält. Ich glaube man wird den Versuch mit farbigem Papier recht gut nachmachen können, ich will die Bedingungen genau merken, übrigens ist das Phänomen wirklich sehr täuschend.

Ich lege den Sammler bei und wünsche daß der Spaß, indem er nun beisammen ist, Sie wieder unterhalten möge. Gedenken Sie dabei der guten Stunden in denen wir ihn erfanden.

Es ist wahr daß Vohs Miene macht weg-

zu-

zugehen; ich berufe mich aber auf den Contract, der noch zwey Jahre dauert.

Leben Sie recht wohl und nutzen die vierzehn Tage bis wir uns wieder sehen so gut als möglich. Ich will zufrieden seyn wenn ich nur etwas davon bringe. Indessen habe ich angefangen Pyrmonter zu trinken. Grüßen Sie Ihre liebe Frau und empfehlen Ihr meine Julie.

Weimar am 19. Juny 1799.

G.

594.

Jena den 20. Juny 1799.

Der Franzose, der neulich mit Mellisch bei mir war und sich heut wieder einstellte, hat mir die Zeit und Stimmung genommen, um Ihnen heute so viel über das Propyläenstück zu sagen als ich Willens war.

Es hat mir in der Gestalt, worin es jetzt

iſt, noch viel reicher und belebter geſchienen, als je vorher beim einzelnen Leſen, und es muß als das heiter und kunſtlos ausgegoſſene Reſultat eines langen Erfahrens und Reflectirens auf jeden irgend empfänglichen Menſchen wunderſam wirken. Der Gehalt iſt nicht zu überſehen, eben weil ſo vieles Wichtige nur zart, nur im Vorbeigehen angedeutet iſt.

Die Aufführung der Charaktere und Kunſtrepräſentanten hat dadurch noch ſehr gewonnen, daß unter den Beſuchſtratzen keine in das Fachwerk paßt, welches nachher aufgeſtellt wird. Nicht zu erwähnen, daß der kleine Roman dadurch — poetiſch — an Reichthum und Wahrheit gewinnt, ſo wird auch dadurch philoſophiſch der ganze Kreis vollendet, welcher in den drey Klaſſen des Falſchen, des Unvollkommenen und des Vollkommenen enthalten iſt.

Die letztern Ausführungen, die ich noch nicht kannte, ſind ſehr glücklich und unterhalten die geiſtreiche Heiterkeit bis an's Ende.

Indeß zweifle ich nicht, daß dieß Propy-

ſtenſtück tüchtigen Lärm machen und auch wieder an die Xenien erinnern wird.

Meine Frau, die Sie herzlich grüßt, hat ſich an dem fröhlichen Humor und Leben das darin herrſcht ſehr ergötzt, und beſonders hat ihr der Beſuch der Fremden gefallen.

Leben Sie recht wohl für heute und genießen der ſchönen Witterung, der auch ich eine gute und productive Stimmung verdanke.

Sch.

595.

Ich freue mich, daß Sie ſo viel Gutes von dem Sammler ſagen mögen. Wie viel Antheil Sie an dem Inhalt und an der Geſtalt deſſelben haben, wiſſen Sie ſelbſt, nur hatte ich zur Ausführung nicht die gehörige Zeit und Behaglichkeit, ſo daß ich fürchtete das Ganze möchte ein nicht genug gefälliges Anſehn haben. Auch hätte man bei mehrerer Muße die ſcharfen

Ingredienzien mit etwas mehr Syrup einwickeln können. Indessen thut vielleicht dem Ganzen diese skizzirte Manier nur um so viel besser. Wir selbst haben dabei viel gewonnen, wir haben uns unterrichtet, wir haben uns amusirt, wir machen Lärm, und das gegenwärtige Propyläenstück wird gewiß doppelt so viel gelesen als die vorigen. Der wahre Nutzen aber für uns steht noch eigentlich bevor. Das Fundament ist gut und ich bitte noch recht streng darüber zu denken. Meyer hat die Idee mit Neigung aufgefaßt und es sind sehr wichtige Resultate zu erwarten. Ich sage davon nur vorläufig so viel.

Alle neuern Künstler gehören in die Klasse des Unvollkommenen, und fallen also mehr oder weniger in die getrennten Rubriken. So hat Meyer erst gestern zu seiner größten Zufriedenheit entdeckt, daß Julius Roman zu den Skizzisten gehört. Meyer konnte mit dem Charakter dieses Künstlers, bei großen Studien über denselben, nicht fertig werden

nunmehr glaubt er aber daß durch dieſe Enunciation das ganze Räthſel gelöſ't ſey. Wenn man nun den Michel Angelo zum Phantasmiſten, den Coreggio zum Undulisten, den Raphael zum Charakteriſtiker macht, ſo erhalten dieſe Rubriken eine ungeheure Tiefe, indem man dieſe außerordentlichen Menſchen in ihrer Beſchränktheit betrachtet und ſie doch als Könige, oder hohe Repräſentanten ganzer Gattungen, aufſtellt. Nachahmer werden wohl die Deutſchen bleiben, und Nebuliſten gibt es in der ältern Kunſt gar keinen; Oeſer wird hingegen als ein ſolcher wohl aufgeführt werden. Wer hindert uns, wenn wir dieſe Materie noch recht durchgedacht haben, eine Fortſetzung des Sammlers auszuarbeiten? Dieſe Production wird uns immer reizen, da ſie das Kunſterforderniß von Ernſt und Spiel ſelbſt ſo redlich vereinigt.

Was aber auch dieß ſeyn und wirken mag, ſo wird doch die Arbeit über den Dilettantismus eine weit größere Breite einnehmen.

Sie ist von der größten Wichtigkeit und es wird von Umständen und vom Zufall abhängen, auf welche Weise sie zuletzt producirt wird. Ich möchte ihr gar zu gern auch eine poetische Form geben, theils um sie allgemeiner, theils um sie gefälliger wirken zu machen. Denn wie Künstler, Unternehmer, Verkäufer, Käufer und Liebhaber jeder Kunst im Dilettantism ersoffen sind, das sehe ich erst jetzt mit Schrecken, da wir die Sache so sehr durchgedacht und dem Kinde einen Namen gegeben haben. Wir wollen mit der größten Sorgfalt unsere Schemata nochmals durcharbeiten, damit wir uns des ganzen Gehaltes versichern, und dann abwarten, ob uns das gute Glück eine Form zuweis't, in der wir ihn aufstellen. Wenn wir dereinst unsere Schleusen ziehen, so wird es die grimmigsten Händel setzen, denn wir überschwemmen geradezu das ganze liebe Thal, worin sich die Pfuscherei so glücklich angesiedelt hat. Da nun der Hauptcharakter des Pfuschers die Incorrigibilität ist und beson-

ders die von unſerer Zeit mit einem ganz beſtialiſchen Dünkel behaftet ſind, ſo werden ſie ſchreien daß man ihnen ihre Anlage verdirbt, und wenn das Waſſer vorüber iſt, wie Ameiſen nach dem Platzregen alles wieder in alten Stand ſetzen. Doch das kann nichts helfen, das Gericht muß über ſie ergehen. Wir wollen unſere Teiche nur recht anſchwellen laſſen und dann die Dämme auf einmal durchſtechen. Es ſoll eine gewaltige Sündfluth werden.

Geſtern ſahen wir die neuen Blätter der chalkographiſchen Geſellſchaft. Es iſt unglaublich was auch dieſe zu pfuſchen anfängt, und der Dünkel der Unternehmer iſt dem Unbegriff gleich. Die Wahl des Kunſtwerks das ſie in Kupfer bringen iſt ſchon unglücklich, die Art wie es nun überſetzt werden ſoll falſch gewählt. Das wiſſen ſie freilich beides nicht, aber, wo ſie ſich's nicht verbergen können, helfen ſie ſich dadurch daß ſie ſich ihrer Sparſamkeit erfreuen, weil die ſchlechten Originale nichts koſten.

So habe ich auch neulich einen poetiſchen Dilettanten bei mir geſehen, der mich zur Verzweiflung gebracht hätte, wäre ich nicht in der Stimmung geweſen ihn naturhiſtoriſch zu betrachten, um mir einmal von dem Gezücht einen recht anſchaulichen Begriff zu machen.

Damit ſey es für heute genug. Es bleibt uns nun einmal nichts übrig als auf dem eingeſchlagenen Wege fortzugehen; dabei ſoll es aber auch treulich verbleiben. Ich nutze meine Tage ſo gut ich kann, und ſetze wenigſtens immer einige Steine im Brete vorwärts. Thun Sie das Gleiche bis zu unſerm erfreulichen Wiederſehn. Grüßen Sie Ihre liebe Frau und danken ihr für den Antheil den ſie an der letzten Arbeit nimmt. Ich gehe nun dem Schickſal des übrigen Tages entgegen.

Weimar am 22. Juny 1799.

G.

596.

Jena den 25. Juny 1799.

Ich fürchte daß Sie es dieſen paar Zeilen anſehen werden, wie penibel es mir jetzt geht.

Uebrigens raubt mir ein Beſuch, der bis den Sonntag dauert, einen groſſen Theil meiner Zeit und alle gute Stimmung für den Ueberreſt; ich muß dieſe Woche rein ausſtreichen aus dem Leben.

Was der Sammler für eine Wirkung machen wird, bin ich in der That neugierig. Da man einmal nicht viel hoffen kann zu bauen und zu pflanzen, ſo iſt es doch etwas, wenn man auch nur überſchwemmen und niederreißen kann. Das einzige Verhältniß gegen das Publicum, das einen nicht reuen kann, iſt der Krieg, und ich bin ſehr dafür, daß auch der Dilettantism mit allen Waffen angegriffen wird. Eine äſthetiſche Einkleidung, wie etwa der Sammler, würde dieſem Aufſatz freilich bei einem geiſtreichen Publicum

den größern Eingang verſchaffen, aber den Deutſchen muß man die Wahrheit ſo derb ſagen als möglich, daher ich glaube, daß man wenigſtens den Ernſt, auch in der äußern Einkleidung, vorherrſchen laſſen muß. Es fänden ſich vielleicht unter Swift's Satyren Formen, die hiezu paſſen, oder müßte man in Herder's Fußſtapfen treten und den Geiſt des Pantagruel citiren.

Wahrſcheinlich bringe ich meine Gäſte auf den Sonntag ſelbſt auf die nächſte Station nach Weimar, und bleibe dann wohl die zwey folgenden Tage dort, wo ich Sie, trotz des Getümmels, doch einige Stunden zu ſehen hoffe. Auch ich freue mich herzlich auf unſer hieſiges Zuſammenſeyn.

Die Frau grüßt Sie beſtens. Leben Sie bis dahin wohl.

Sch.

597.

Ich habe heute keinen Brief von Ihnen erhalten und mich deßwegen kaum überzeugen können daß es Mittwoch sey. Möge das Hinderniß aus keiner unangenehmen Ursache entsprungen seyn! Was mich betrifft, so rege ich mich wenigstens, da ich mich nicht bewegen kann.

Ich lasse meine kleinen Gedichte zusammen schreiben, woraus ein wunderlicher Codex entstehen wird.

Ich habe bei dieser Gelegenheit Ihren Taucher wieder gelesen, der mir wieder außerordentlich wohl und, wie mich sogar dünkt, besser als jemals gefallen hat.

Die Phänomene der sogenannten Insterion waren auch heute wieder, bei dem schönen Sonnenschein, an der Tagesordnung.

Es ist bald gesagt: man solle genau beobachten! Ich verdenke es aber keinem Menschen wenn er geschwind mit einer hypothetischen

Enunciation die Erſcheinungen bei Seite ſchafft. Ich will in gegenwärtigem Falle alles was nur an mir iſt zuſammennehmen und brauchen, es iſt aber auch nöthig. Dagegen ſehe ich wohl daß es vielleicht der letzte Knoten iſt der mich noch bindet, durch deſſen Auflöſung wahrſcheinlich die ſchönſte Freiheit über das Ganze zu erringen iſt.

Leben Sie recht wohl und fleißig.

Weimar am 26. Juny 1799.

G.

598.

Jena den 26. Juny 1799.

Die Fahrläſſigkeit meiner Botenfrau, die meinen Brief geſtern liegen ließ, iſt Schuld daran daß Sie heute nichts erhielten. Eben da ich Ihren Brief erhalte, bringt man mir den meinigen zurück.

Unger hat mir heute geſchrieben, aber ohne

mir auf den Wink, den ich ihm wegen Ihrer Gedichtsammlung neulich gab, etwas zu antworten. Vielleicht ſchrieb er Ihnen ſelbſt. Aber meinen Vorſchlag, eine Sammlung deutſcher Schauſpiele herauszugeben, und zwar ſo, daß des Jahrs zehn Stücke herauskämen und über jedes eine Kritik, nimmt er mit Vergnügen an, und will hundert Carolin Honorar für dieſe zehn Stücke und deren Beurtheilung zahlen, wenn das Werk von uns herausgegeben würde. Wir können ſehr leicht zu dieſem Verdienſte kommen, wenn wir das kritiſche Geſchäft geſprächsweiſe unter uns abthun, in zehn bis fünfzehn Abenden iſt es abgethan und für jeden ſind dreyhundert Thaler verdient.

Endlich habe ich auch nach langem Warten etwas von Berlin aus über den Wallenſtein gehört. Er iſt den 17ten May zum erſtenmal geſpielt worden, alſo vier Wochen ſpäter als in Weimar. Unger lobt die Aufführung ſo wie die Aufnahme des Stücks

bei dem Publicum gar sehr. Auch hat sich schon ein Berliner Schmierer weitläufig in den Annalen der preußischen Monarchie darüber herausgelassen, das Stück zwar sehr gepriesen, aber die Stellen auch recht a la Böttiger herausgezerrt, und seinen Aufsatz damit gespickt.

Leben Sie recht wohl; wir machen morgen einen Besuch bei Mellisch; Schade daß Sie nicht auch daseyn können. Zu den optischen Beschäftigungen wünsche ich Glück. So lange Sie dafür noch etwas thun können, ist Ihre Zeit in Weimar immer wohl angewandt.

Sch.

599.

Jena den 28. Juny 1799.

Ich sage Ihnen für heute bloß einen Gruß; ich habe Gesellschaft diesen Abend, auf den Sonntag sehe ich Sie vielleicht selbst. Diese Woche ist nicht viel geschehen, wiewohl

sie nicht ganz ohne Frucht war. Die drey nächsten Monate sollen desto ernstlicher benutzt werden, so wie sie auch, hoffe ich, Ihnen förderlich seyn werden. Sind Sie nur erst wieder von Weimar hinweg, so wird der gute Geist über Sie kommen, wenn Sie sich auch in den dickſten Thüringerwald oder auf eine andere Wartburg zurückziehen müßten.

Leben Sie recht wohl; von meiner Frau die schönsten Grüße an Sie.

Sch.

600.

Da ich die Hoffnung habe Sie morgen zu sehen, so mag Ihnen dieses Blätt auch nur einen Gruß zurückbringen. Sollten Sie sich entschließen bei uns zu bleiben, so könnte ein Bett bald aufgestellt werden, wenn Sie bei mir einkehren und die beiden Tage der königlichen Gegenwart mit uns überstehen

wollten. Ich wünsche daß der July unsere Wünsche und Zwecke besser befriedigen möge als der abscheidende Monat, und verlange gar sehr Sie über verschiedenes zu sprechen.

Leben Sie beiderseits recht wohl.

Weimar am 29. Juny 1799.

G.

601.

Jena den 5. July 1799.

Ich fand bei meiner Ankunft in Jena einen Brief von Cotta, worin er mir seine Unruhe über einen Brief zu erkennen gibt, den er der Propyläen wegen an Sie geschrieben habe. Was er von dem Absatz des Journals schreibt ist zum Erstaunen, und zeigt das kunsttreibende und kunstliebende Publicum in Deutschland von einer noch viel kläglichern Seite, als man bei noch so schlechten Erwartungen je hätte denken mögen. Da man keine Ursache hat, ein

ein Mißtrauen in Cotta's Redlichkeit zu ſetzen, ſo möchte freilich an keine Fortſetzung zu denken ſeyn, denn der Abſatz müßte dreymal ſtärker werden als er iſt, wenn Cotta aus dem Verluſt kommen ſollte. Zwar iſt zu hoffen, daß das neuſte Stück mehr Käufer anlocken wird, aber bei der Kälte des Publicums für das bisherige, und bei der ganz unerhörten Erbärmlichkeit deſſelben, die ſich bei dieſer Gelegenheit manifeſtirt hat, läßt ſich nicht erwarten daß ſelbſt dieſes Stück das Ganze wird retten können, welches übrigens abzuwarten iſt. Ich darf an dieſe Sache gar nicht denken, wenn ſie mein Blut nicht in Bewegung ſetzen ſoll, denn einen ſo niederträchtigen Begriff hat mir noch nichts von dem Deutſchen Publicum gegeben. Man ſollte aber von nichts mehr überraſcht werden; und wenn man ruhig nachdenkt und vergleicht, ſo iſt leider alles ſehr begreiflich.

Ich kann und mag heute von nichts anderm mehr ſchreiben, habe auch nicht viel zu berichten. Die Hitze iſt hier unerträglich und ſetzt

mir so zu, daß ich zu jedem guten Gedanken unfähig bin, auch habe ich zwey Nächte nicht schlafen können.

Ich vergaß neulich anzufragen, an wen ich den Zettel wegen der Bücherpreise für die Auction zu senden habe, und ersuche Sie, solchen nebst den zwey Bänden von Montesquieu die neulich zurückgeblieben, an die Behörde abgeben zu lassen. Die Preise, die ich auf dem Zettel angemerkt, sind die niedrigsten, unter denen ich die Bücher nicht lasse, doch steht es dem Besorger frei, wenn er ein vorhergegangenes Buch über dem von mir angesetzten Preis angebracht hat, eins der folgenden alsdann auch etwas wohlfeiler zu lassen, wenn nur die Summe im Ganzen herauskommt.

Morgen hoffe ich zu erfahren, wann wir Sie erwarten können. Ich sehne mich recht nach einem längeren Zusammenseyn. Meyern viele Grüße. Die Frau empfiehlt sich Ihnen herzlich. Leben Sie recht wohl und heiter.

Sch.

602.

Zwar kann ich heute noch nicht sagen, wann ich kommen werde, doch habe ich mich schon ziemlich losgemacht und hoffe nicht lange mehr zu verweilen.

Die kurzen Augenblicke unsers letzten Zusammenseyns wollte ich Ihnen mit der Geschichte nicht verderben, die Ihnen nun auch einen unangenehmen Eindruck gemacht hat. Unterdessen geht die Sache so natürlich zu, daß man sich darüber gar nicht wundern soll. Denn man sollte ja doch das Ganze, das man nicht kennt, aus den vielen integrirenden Theilen schätzen, die man kennt. Wenn wir zusammen kommen, wird sich näher überlegen lassen was zu thun ist.

Die Bücher und die Liste sollen besorgt werden. Wollten Sie doch bald möglichst Wallenstein's Lager und die Piccolomini's an Kirms schicken. Den Wallenstein habe ich von dem Prinzen zurück erhalten. Wir wollten

die Stücke gern einigemal in Lauchstedt geben. Der Souffleur hat sich ad protocollum mit seinem sämmtlichen Vermögen verbürgt daß er für die Stücke stehen wolle.

Bei dieser warmen Jahrszeit ist freilich Ihr Gartenhaus den Sonnenstrahlen und der heißen Luft zu sehr ausgesetzt, ich wünsche bald Regen und angenehme Kühlung; nichts aber so sehr als bald wieder in Ihrer Nähe zu seyn. Leben Sie recht wohl, und grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 6. July 1799.

G.

603.

Jena den 9. July 1799.

Ohne Zweifel hat Ihnen der Hofkammerrath seine Noth geklagt, und die Bedingung notificirt, unter welcher ich ihm die Aufführung meiner Stücke zu Lauchstedt accordiren

kann. Er wird nun schwerlich mehr Lust dazu haben, aber ich mußte auf diesem Aequivalent bestehen, da die Bequemlichkeit der Hallenser und Leipziger die Stücke in Lauchstedt zu sehen meiner Negotiation mit Opitz nachtheilig werden kann. Die Neugier des Publicums ist das Einzige wovon was zu hoffen ist, und wenn diese abgeleitet ist, ist auf nichts mehr zu rechnen. Uebrigens bestehe ich nicht gerade auf der Einnahme für die Vorstellungen, mir ist jede Auskunft lieb, welche zugleich mit der Convenienz des Theaters und der meinen bestehen kann. Ich habe noch einen Wunsch wegen Besetzung der Thekla hinzugesetzt, den Sie ohne Zweifel gut heißen werden, und die Ansprüche, die etwa eine andere daran hätte machen mögen, glaube ich dadurch entfernt zu haben.

Uebrigens bin ich, seit meiner Zurückkunft von Weimar, nicht viel weiter vorgerückt; die große Hitze wirkte gleich nachtheilig auf meine Stimmung und meine Gesundheit. So viele

Anſtalten zu Gewittern auch am Himmel indeß geweſen, ſo hat uns noch kein Regen erquickt; das Gras in meinem Garten iſt ganz wie verbrannt.

Ich bin begierig zu erfahren, was Sie in Abſicht auf die Propyläen beſchließen werden. Alles wohl erwogen und die nöthige Rückſicht auf das von Cotta zugeſetzte Geld genommen, hielt ich es doch für's beſte zu verſuchen, ob man die Schrift nicht jetzt noch pouſſiren und dadurch die erſtern Hefte zugleich flott machen kann. Bei der gehörigen Hinſicht auf dasjenige, was das Publicum vorzüglich wünſcht und ſucht, ſollte dieß, däucht mir, nicht fehlſchlagen. Man macht für's erſte kleinere Auflagen, um die Unkoſten zu vermindern, Sie laſſen vielleicht von dem Preiſe nach, man ſucht dem Journal durch Zeitungen und andere Blätter mehr Publicität zu geben. Bei der erſten Anſicht verlor ich die Hoffnung zu bald; man muß aber doch nicht zu ſchnell das Feld räumen. Wenn Sie etwas von dem Fauſt hineinrückten,

ſo würde es viel gute Folgen haben. Gegen Ende des Jahrs, nicht früher, erſchiene das fünfte Stück; zu dieſem könnte ich vielleicht auch etwas aus der Maria hergeben, wodurch der darſtellende Theil, der immer am meiſten Liebhaber findet, ein Uebergewicht bekäme. Laſſen Sie uns das wohl zuſammen überlegen, ein feſtes Beharren gewinnt endlich vielleicht doch den Prozeß. Leben Sie recht wohl. Herzliche Grüße von meiner Frau.

Sch.

604.

Leider muß ich durch dieſes Blatt anzeigen daß ich noch nicht kommen kann. Durchlaucht der Herzog glauben, daß meine Gegenwart bei'm Schloßbau nützlich ſeyn könne, und ich habe dieſen Glauben, auch ohne eigne Ueberzeugung, zu verehren. Daneben gibt es denn freilich ſo mancherlei zu thun und zu beſorgen,

daß die Zeit, wo nicht angewendet, doch wenigstens verwendet werden kann. Ich trinke meine Portion Pyrmonter Brunnen und thue übrigens was so vorkommt. Möge Ihnen die Muse günstiger seyn, damit ich, wenn ich früher oder später komme, Ihre Arbeit brav vorgerückt finde. Lassen Sie mich bald von sich hören, damit ich angefrischt werde mich wenigstens schriftlich mit Ihnen zu unterhalten, wozu ich heute weder Sitz noch Stimmung finde. Leben Sie recht wohl und grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 9. July 1799.

G.

605.

Sie haben sehr wohl gethan bei der Gelegenheit die sich zeigte einige Bedingungen zu machen, welche der sonst ökonomische Freund sowohl als ich mit Vergnügen erfüllen wird.

Man iſt ſo gewohnt die Geſchenke der Muſen als Himmelsgaben anzuſehen, daß man glaubt der Dichter müſſe ſich gegen das Publicum verhalten wie die Götter gegen ihn. Uebrigens habe ich Urſache zu glauben daß Sie bei dieſer Gelegenheit von einer andern Seite noch was Angenehmes erfahren werden.

Wegen der Propyläen bin ich völlig Ihrer Meinung; Verfaſſer, Herausgeber, Verleger ſcheinen mir ſämmtlich intereſſirt daß die Schrift nicht abreiſe. Verminderung der Auflage, Nachlaß am Honorar, Zaudern mit den nächſten Stücken, ſcheint das erſte zu ſeyn, wozu man ſich zu entſchließen hätte, alsdann läßt ſich das Weitere überlegen und ausführen. Es iſt der Fall von dem verlornen Pfeil, dem man einen andern nachſchießt, nur freilich kann man dem Verleger nicht zumuthen ihn allein zu riskiren.

Ich wünſche nun gar ſehr bald wieder bei Ihnen zu ſeyn, ſo wie ich unſerer Gegend

Regen wünſche, damit mein Inneres wie das Aeußere gedeihe.

Leben Sie indeſſen recht wohl und grüſſen Ihre liebe Frau.

Weimar am 10. July 1799.

G.

606.

Jena den 17. July 1799.

Die Vortheile, die Sie mir ſo freundſchaftlich bewilligen, kommen mir bei meiner kleinen Haushaltung ſo erquicklich und erwünſcht, wie der Regen der ſeit vorgeſtern unſer Thal erfreut und erfriſcht hat. Auch die Facilität des Hofkammerraths erfreut mich, in ſo fern ſie mir beweiſt, daß er mit meiner theatraliſchen Gabe nicht unzufrieden war. Daß uns ein ſchönes Geſchenk von Silberarbeit von Seiten der regierenden Herzogin erwarte, haben wir auch ſchon vernommen. Die Poeten ſollten immer

nur durch Geſchenke belohnt, nicht beſoldet werden; es iſt eine Verwandtſchaft zwiſchen den glücklichen Gedanken und den Gaben des Glücks: beide fallen vom Himmel.

Ich habe die Aufſätze über Akademien und Zeichenſchulen nun mit Aufmerkſamkeit durchleſen und große Freude daran gehabt, ja ich konnte nicht davon wegkommen bis ich am Ende war. Außerdem daß ſie ſo richtig gedacht und ſo praktiſch überzeugend ſind, ſind ſie auch äußerſt anziehend geſchrieben und müßten nothwendig, wenn man das Publicum nicht ganz und gar widerſtrebend annehmen muß, für ſich allein ſchon die Propyläen in Aufnahme bringen. Jetzt müſſen wir vorerſt nur an die möglichſte Vorbereitung und Bekanntmachung der Propyläen denken, und es würde zu dieſem Zwecke nicht übel gethan ſeyn einige Dutzend Exemplare an die rechten Plätze zu verſchenken. Auch wollen wir, wenn Sie hieher kommen, zuſammen ein halbes Dutzend Anzeigen des

Journals für die öffentlichen Blätter aufsetzen; Cotta wird sie schon anzubringen wissen.

Mit meiner Arbeit geht es zwar nicht sehr schnell, aber doch seit einiger Zeit ohne Stillstand fort. Die nöthige Exposition des Prozesses und der Gerichtsform hat, außerdem daß solche Dinge mir nicht geläufig sind, auch eine Tendenz zur Trockenheit, die ich zwar überwunden zu haben hoffe, aber doch nicht ohne viel Zeit dabei zu verlieren, und zu umgehen war sie nicht. Die englische Geschichte von Rapin Thoyras, die ich seit dieser Zeit lese, hat den guten Einfluß mir das englische Locale und Wesen immer lebhaft vor der Imagination zu erhalten.

Möchten Sie nur auch bald hier seyn können. Selbst mein Garten, wo die Rosen und die Lilien in der Blüthe stehen, würde Sie reizen.

Leben Sie recht wohl und grüßen Sie

Meyern. Von meiner Frau viel ſchöne Grüße.

Sch.

607.

Heute nur ein Wort, da es überhaupt in dieſen Tagen wieder nur auf Zerſtreuung angelegt iſt. Durch das neue Verhältniß, in das wir gekommen ſind, wird es nöthig den Schloßbau zu betreiben. Um den erſten Anſtoß zu geben und alles nach der neuen, etwas eiligern Menſur einzuleiten, werde ich doch noch immer acht bis vierzehn Tage nöthig haben und Sie alſo wohl vor Anfang Auguſts nicht ſehen. Auch heute ſage ich nur ein flüchtiges Lebewohl, um das Paket fortzubringen.

Weimar am 15. July 1799.

G.

608.

Jena den 15. July 1799.

Es waltet ein unholder Geist über Ihren guten Vorsätzen und Hoffnungen, für diesen Sommer, der sich, besonders nach der glücklichen Entledigung vom Musenalmanach, so gut anließ, und noch dazu läßt sich's gewissen Leuten nicht einmal begreiflich machen, welches das Opfer ist das Sie bringen. Wenn Sie indessen nur gewiß in vierzehn Tagen loskommen und für eine längere Zeit, so ist noch immer Hoffnung, daß etwas Wesentliches noch geschehen kann.

Ihre lange Abwesenheit macht daß auch ich keine Anregung von außen erhalte und bloß in meinem Geschäft lebe. Mit den Philosophen, wie Sie wissen, kann man jetzt nur in der Karte spielen, und mit den Poeten, wie ich höre, nur kegeln. Denn man sagt, daß Kotzebue, der aber jetzt abwesend ist, dieses einzige gesellschaftliche Vergnügen hier genossen habe.

Senden Sie doch recht bald ein Exemplar der Propyläen nach Berlin, um dort, ehe es auf dem Weg des Buchhandels dorthin kommt, einen Rumor zu erregen. Man sollte wirklich suchen Gegenschriften zu veranlassen, wenn sie nicht von selbst kommen; denn an der Schadenfreude faßt man die Menschen am sichersten. Es würde deßwegen auch nicht übel seyn, wenn man den Aufsatz vom Kunstsammler auch schon in der Anzeige, die man im Posselt davon macht, als etwas Polemisches darstellte.

Haben Sie denn über den Dilettantism indessen nicht weiter nachgedacht? Ich sehnte mich nach einer solchen Anregung und würde gern meine Gedanken dazu beisteuern, wenn ich den activen Zustand des gesammelten Materials vor Augen hätte. Wenn es abgeschrieben ist, und Sie es nicht brauchen, so senden Sie mir's doch.

Sie werden vielleicht davon gehört haben, daß der hiesige Postverwalter Becker den Bo-

tenweibern ihr Postwesen legen will, und diese jetzt keine Pakete, bloß Briefe, die sich verbergen lassen, mitnehmen können. Wenn man ihnen doch ihr altes Gewerbe wieder herstellen könnte.

Leben Sie recht wohl und lassen Sie uns diese paar Wochen vom July wo möglich noch etwas vom Dilettantismus in Ordnung bringen.

Die Frau grüßt auf's beste.

Sch.

609.

In dem Falle, in welchem ich mich gegenwärtig befinde, ist die Ueberzeugung das beste, daß das was gegenwärtig geschehen muß durch meine Gegenwart gefördert wird; und wäre es auch nur Täuschung daß ich hier nöthig bin, so ist auch schon mit dieser genug gewonnen. An alles Uebrige, es sey poetisch oder literarisch, naturhistorisch oder philosophisch, wird

nicht

nicht gedacht, meine Hoffnung ſteht auf den Anfang des Auguſts, wo ich Sie wieder zu ſehen gedenke. Bis dahin wird auch wohl meine Roßlaer Gutsſache in Ordnung ſeyn, denn ich habe noch die Lehn zu empfangen und was dergleichen Dinge mehr ſind.

Madame la Roche iſt wirklich in Osmannſtedt angekommen, und da ich mich gegenwärtig im Stande der Erniedrigung befinde, ſo brauche ich den Beiſtand der Unglücksburgemeiſterin nicht, um dieſem Beſuch gehörig zu begegnen.

Uebrigens iſt, wie ſchon geſagt, nichts Neues, Erfreuliches und Seelenerquickliches vorgekommen, und ich bin genöthigt dieſen Brief abermals zu ſchließen, ehe er noch etwas enthält.

Leben Sie recht wohl; halten Sie ſich an Ihr Geſchäft und bereiten mir dadurch einen ſchönen Empfang. Ihrer lieben Frau viele Grüße.

Weimar am 17. July 1799.

G.

610.

Jena den 19. July 1799.

Ich habe mir vor einigen Stunden durch Schlegel's Lucinde den Kopf so taumelig gemacht, daß es mir noch nachgeht. Sie müssen dieses Product Wunders halber doch ansehen. Es charakterisirt seinen Mann, so wie alles Darstellende, besser als alles was er sonst von sich gegeben, nur daß es ihn mehr in's Fratzenhafte mahlt. Auch hier ist das ewig Formlose und Fragmentarische, und eine höchst seltsame Paarung des Nebulistischen mit dem Charakteristischen, die Sie nie für möglich gehalten hätten. Da er fühlt, wie schlecht er im Poetischen fortkommt, so hat er sich ein Ideal seiner Selbst aus der Liebe und dem Witz zusammengesetzt. Er bildet sich ein, eine heiße unendliche Liebesfähigkeit mit einem entsetzlichen Witz zu vereinigen, und nachdem er sich so constituirt hat, erlaubt er sich alles, und die Frechheit erklärt er selbst für seine Göttin.

Das Werk iſt übrigens nicht ganz durchzuleſen, weil einem das hohle Geſchwätz gar zu übel macht. Nach den Rodomontaden von Griechheit, und nach der Zeit die Schlegel auf das Studium derſelben gewendet, hätte ich gehofft, doch ein klein wenig an die Simplicität und Naivetät der Alten erinnert zu werden; aber dieſe Schrift iſt der Gipfel moderner Unform und Unnatur, man glaubt ein Gemengſel aus Woldemar, aus Sternbald, und aus einem frechen franzöſiſchen Roman zu leſen.

Zum Aufſatz über den Dilettantism haben die Weimariſchen Herren und Damen geſtern, wie ich höre, neuen Stoff dargereicht, da ein Privattheater dort eröffnet wurde. Man wird ſich alſo wenig Freunde unter ihnen machen, aber die Jenenſer können ſich tröſten, daß man eine gleiche Juſtiz ergehen läßt.

Von der Maria Stuart werden Sie nicht mehr als Einen Act fertig finden. Dieſer Act hat mir deßwegen viel Zeit gekoſtet und koſtet mir noch acht Tage, weil ich den poetiſchen

Kampf mit dem hiſtoriſchen Stoff darin beſtehen mußte und Mühe brauchte der Phantaſie eine Freiheit über die Geſchichte zu verſchaffen, indem ich zugleich von allem was dieſe Brauchbares hat Beſitz zu nehmen ſuchte. Die folgenden Acte ſollen, wie ich hoffe, ſchneller gehen, auch ſind ſie beträchtlich kleiner.

Sie brauchen alſo das Unglück aus Lobeda nicht? Deſto ſchlimmer hätte ich bald geſagt. Mir iſt bei dieſer Nähe der betagten Freundin ſchlecht zu Muthe, da ich für alles was drückt und einengt gerade jetzt ſehr empfindlich bin.

Beiliegendes Buch bitte ich an Vulpius abgeben zu laſſen.

Leben Sie auf's beſte wohl.

Die Frau grüßt Sie. Den Auguſt haben wir geſtern hier gehabt.

Sch.

611.

Ich danke Ihnen daß Sie mir von der wunderlichen Schlegel'schen Production einen nähern Begriff geben; ich hörte schon viel darüber reden. Jederman lieſt's, jederman ſchilt darauf, und man erfährt nicht was eigentlich damit ſey. Wenn mir's einmal in die Hände kommt will ich's auch anſehen.

Die Gräuel des Dilettantismus haben wir in dieſen Tagen auch wieder erlebt, die um ſo ſchrecklicher ſind, als die Leute mitunter recht artig pfuſchen, ſobald man einmal zugibt, daß gepfuſcht werden ſoll. Unglaublich iſt's aber, wie durch dieſen einzigen Verſuch ſchon die ganze geſellſchaftliche Unterhaltung, an der zwar überhaupt nichts zu verderben iſt, eine hohle, flache und egoiſtiſche Tournüre nimmt, wie aller eigentliche Antheil am Kunſtwerk durch dieſe leichtſinnige Reproduction aufgehoben wird.

Uebrigens hat mir dieſe Erfahrung, ſo wie

noch andere in andern Fächern, die Ueberzeugung erneuert: daß wir andern nichts thun sollten als in uns selbst zu verweilen, um irgend ein leidliches Werk nach dem andern hervorzubringen. Das Uebrige ist alles vom Uebel.

Deßwegen gratulire ich zum ersten Act, wünsche mich bald wieder zu Ihnen, und kann die Hoffnung nicht fahren lassen, daß dieser Nachsommer auch für mich noch fruchtbar seyn werde. Leben Sie recht wohl. August hat sich sehr gefreut Carl und auch Ernsten wieder zu sehen, von denen er viel erzählt hat.

Weimar am 20. July 1799.

G.

612.

Jena den 24. July 1799.

Ich höre daß Sie in Roßla sind, woraus ich zu meinem großen Vergnügen schließe, daß Ihre Hieherkunft nicht mehr weit entfernt ist.

Es wird auch meiner Existenz einen ganz andern Schwung geben, wenn wir wieder beisammen sind, denn Sie wissen mich immer nach außen und in die Breite zu treiben; wenn ich allein bin, versinke ich in mich selbst.

Tieck aus Berlin hat Sie besucht; ich bin begierig wie Sie mit ihm zufrieden sind, da Sie ihn länger gesprochen haben. Mir hat er gar nicht übel gefallen; sein Ausdruck, ob er gleich keine große Kraft zeigt, ist fein, verständig und bedeutend, auch hat er nichts Kokettes noch Unbescheidnes. Ich hab' ihm, da er sich einmal mit dem Don Quixote eingelassen, die spanische Literatur sehr empfohlen, die ihm einen geistreichen Stoff zuführen wird, und ihm, bei seiner eigenen Neigung zum Phantastischen und Romantischen, zuzusagen scheint. So müßte dieses angenehme Talent fruchtbar und gefällig wirken und in seiner Sphäre seyn.

Mellisch hat mir von seiner Burg einige Fragmente aus den Piccolomini's in der Allge-

meinen Zeitung, in Jamben überſetzt zugeſchickt, die, wenn ſie der engliſchen Sprache ganz gemäß ſind, die Gedanken gut ausdrücken und auch das Eigenthümliche der Dictien gut nachahmen. Er hat Luſt das Ganze zu überſetzen, wenn für ihn und mich der gehörige Vortheil dabei zu gewinnen iſt und hat deßwegen an Sheridan geſchrieben.

Mit dem erſten Act der Maria hoffe ich zu Ende dieſer Woche ganz im Reinen zu ſeyn. Ich ſollte freilich ſchon weiter vorwärts gekommen ſeyn, aber dieſer Monat war mir nicht ſo günſtig als der vorige. Ich bin zufrieden wenn ich den dritten Act mit in die Stadt bringe.

Das Ungewitter aus Osmannſtedt ſcheint ſich zu verziehen. Wenigſtens höre ich daß Anverwandte der la Roche, die hier wohnen, dorthin ſeyen berufen worden, um ſie zu ſehen.

Wenn Sie nach Weimar zurückkommen, ſo haben Sie doch die Güte, das was von dem

Gedicht der Fräulein Imhof fertig iſt, an Gl=dike zu geben und ihm den Almanach von 1797 und 1798 zur Norm vorzuſchreiben, nur mit dem Unterſchied, daß er auf jede Seite nur neun Hexameter ſetzt und vor jedem Ge=ſang ein Blatt leer läßt, worauf nichts ſteht als der wievielte Geſang es iſt. Leben Sie recht wohl; die Frau grüßt Sie auf's aller=ſchönſte.

Sch.

613.

Ich kann nun hoffen daß ich bald zu Ihnen kommen werde; Sonnabend oder Sonntag wird es möglich ſeyn von hier abzukommen. Frau von la Roche habe ich zweymal, erſt in Tieffurth, dann in Osmannſtedt geſehen und ſie eben gerade wie vor zwanzig Jahren gefun=den. Sie gehört zu den nivellirenden Na=turen, ſie hebt das Gemeine herauf und zieht

das Vorzügliche herunter, und richtet das Ganze alsdann mit ihrer Sauce zu beliebigem Genuß an; übrigens möchte man sagen daß ihre Unterhaltung interessante Stellen hat.

Tieck hat mit Hardenberg und Schlegel bei mir gegessen; für den ersten Anblick ist es eine recht leidliche Natur. Er sprach wenig aber gut, und hat überhaupt hier ganz wohl gefallen.

Morgen habe ich ein großes Gastmahl und dann will ich mich zur Abfahrt bereiten.

Gädike soll die zwey ersten Gesänge ehe ich weggehe erhalten; ich gehe sie nochmals durch; es ist und bleibt aber eine böse Aufgabe. Das Werk ist wie eine bronzene Statue, artig gedacht und gut modellirt, wobei aber der Guß versagt hatte. Je weiter man in der Ausführung kommt, je mehr gibt's zu thun. Freilich hilft's nun nichts weiter, man muß machen daß man durchkommt. Leben Sie recht wohl; ich hoffe nun nicht mehr zu schreiben und freue

mich von Herzen Sie und Ihre liebe Frau wieder zu ſehen.

Weimar am 24. July 1799.

G.

614.

Ich habe heute keinen Brief von Ihnen erhalten, wahrſcheinlich weil Sie glauben daß ich kommen werde; ich muß aber meine alte Litaney wieder anſtimmen und melden daß ich hier noch nicht loskomme. Die Geſchäfte ſind polypenartig; wenn man ſie in hundert Stücke zerſchneidet ſo wird jedes einzelne wieder lebendig. Ich habe mich indeſſen drein ergeben und ſuche meine übrige Zeit ſo gut zu nutzen als es gehen will. Aber jede Betrachtung beſtärkt mich in jenem Entſchluß: bloß auf Werke, ſie ſeyen von welcher Art ſie wollen, und deren Hervorbringung meinen Geiſt zu richten, und aller theoretiſchen Mittheilung zu entſagen.

Die neuſten Erfahrungen haben mich auf's neue überzeugt: daß die Menſchen, ſtatt jeder Art von ächter theoretiſcher Einſicht, nur Redensarten haben wollen, wodurch das Weſen was ſie treiben zu etwas werden kann. Einige Fremde die unſre Sammlung beſuchten, die Gegenwart unſrer alten Freundin, und über alles das ſich neu conſtituirende Liebhabertheater haben mir davon ſchreckliche Beiſpiele gegeben, und die Mauer, die ich ſchon um meine Exiſtenz gezogen habe, ſoll nun noch ein paar Schuhe höher aufgeführt werden.

Im Innern ſieht es dagegen gar nicht ſchlimm aus. Ich bin in allen Zweigen meiner Studien und Vorſätze um etwas Weniges vorgerückt, wodurch ſich denn wenigſtens das innere fortwirkende Leben manifeſtirt, und Sie werden mich in gutem Humor und zur Thätigkeit geſtimmt wieder ſehen.

Ich dachte Sie auf einen Tag zu beſuchen; dadurch iſt uns aber nicht geholfen; denn wir bedürfen nun ſchon einiger Zeit, um uns woch-

ſeitig zu erklären und etwas zu Stande zu bringen.

Heute droht Ihnen, wie ich höre, ein Beſuch der la Rocheſchen Nachkommenſchaft. Ich bin neugierig wie es damit abläuft. Was mich betrifft bin ich dieſe Tage ſo ziemlich in meiner Faſſung geblieben; erluſtigen wird Sie aber das unendliche Unglück in welches Meyer bei dieſer Gelegenheit gerathen iſt, indem dieſe ſeltſamen, und man darf wohl ſagen unnatürlichen Erſcheinungen ganz neu und friſch auf ſeinen reinen Sinn wirkten.

Damit ich aber dießmal nicht ganz leer erſcheine, lege ich ein paar ſonderbare Producte bei, davon Sie das eine wahrſcheinlich mehr als das andere unterhalten wird.

Leben Sie recht wohl, gedenken mein und geben mir Nachricht von Ihrem Befinden und Thun.

Weimar am 27. July 1799.

G.

615.

Jena den 30. July 1799.

Ich habe Sie am Sonnabend mit feſter Zuverſicht erwartet, und deßwegen auch den Philoſophenklubb abſagen laſſen, um den erſten Abend deſto ungeſtörter mit Ihnen zuzubringen. Deſto betrübter war ich als ich aus Ihrem Brief meine Hoffnung zerrinnen und ganz in's Unbeſtimmte ſich wieder verlieren ſah.

Mir bleibt nun nichts übrig, als mich, ſo lang es gehen will, in das Produciren zu werfen, weil die Mittheilung mangelt. Ich bin auch ſchon ganz ernſtlich im zweyten Acte bei meiner königlichen Heuchlerin. Der erſte iſt abgeſchrieben und erwartet Sie bei Ihrer Ankunft.

Sie haben wohl recht, daß man ſich der theoretiſchen Mittheilung gegen die Menſchen lieber enthalten und hervorbringen muß. Das Theoretiſche ſetzt das Praktiſche voraus und iſt alſo ſchon ein höheres Glied in der Kette. Es

ſcheint auch daß eine ſelbſtſtändigere Imagination dazu gehört, als um die wirkliche Gegenwart eines Kunſtwerks zu empfinden, bei welchem der Dichter und Künſtler der trägern oder ſchwächern Einbildungskraft des Zuhörers und Betrachters zu Hülfe kommt, und den ſinnlichen Stoff liefert.

Auch iſt nicht zu läugnen, daß die Empfindung der meiſten Menſchen richtiger iſt als ihr Raiſonnement. Erſt mit der Reflexion fängt der Irrthum an. Ich erinnere mich auch recht gut mehrerer unſerer Freunde, denen ich mich nicht ſchämte durch eine Arbeit zu gefallen, und mich doch ſehr hüten würde ihnen Rechenſchaft von ihrem Gefühl abzufordern.

Wenn dieß auch nicht wäre, wer möchte ein Werk ausſtellen mit dem er zufrieden iſt? Und doch kann der Künſtler und Dichter dieſer Neigung nicht Herr werden.

Die zwey Damen haben mich neulich wirklich beſucht und für ſie zu Hauſe gefunden. Die kleine hat eine ſehr angenehme Bildung,

die selbst durch ihren Fehler am Aug nicht ganz verstellt werden konnte. Sie gaben mir den Trost, daß die Furcht vor der Schnecke die alte Großmutter wohl von der Herreise abschrecken würde. Von dem eleganten Diner bei Ihnen wußten sie viel zu erzählen. Der Relation, welche Meyer von diesen Erscheinungen machen wird, seh' ich mit Begierde entgegen.

Die Frau grüßt Sie auf's beste. Sie ist auch in einer Krisis, auf ihre Weise, und wird mir um einige Monate zuvorkommen. Leben Sie recht wohl und möge ein guter Geist uns bald zusammen führen.

Ich vergaß von den neulich überschickten Sachen zu schreiben. Das Jakobische Werk habe ich noch nicht recht betrachtet, aber das Gedicht ist lustig genug und hat scharmante Einfälle.

Sch.

616.

Es iſt recht hübſch daß ich Ihnen, in dem Augenblick da ich die Productionen ausſchließlich preiſe und anempfehle, auf eine doppelte Weiſe dazu Glück wünſchen kann. Möge in beiden Fällen alles glücklich von Statten gehen.

Ich konnte vorausſehen daß Parny Ihnen Vergnügen machen würde. Er hat aus dem Sujet eine Menge ſehr artiger und geiſtreicher Motive gezogen, und ſtellt auch recht lebhaft und hübſch dar. Nur iſt er, dünkt mich, in Dispoſition und Gradation der Motive nicht glücklich, daher dem Ganzen die Einheit fehlt. Auch ſcheint mir der äußere Endzweck, die chriſtkatholiſche Religion in den Koth zu treten, offenbarer als es ſich für einen Poeten ſchicken will. Es kam mir vor als wenn dieſes Büchlein expreß von den Theophilanthropen beſtellt ſeyn könnte.

Allerdings paſſen dieſe und ähnliche Gegenſtände beſſer zu komiſchen als zu ernſthaften

Epopöen. Milton's verlornes Paradies, das ich diese Tage zufällig in die Hand nahm, hat mir zu wunderbaren Betrachtungen Anlaß gegeben. Auch bei diesem Gedichte, wie bei allen modernen Kunstwerken, ist es eigentlich das Individuum das sich dadurch manifestirt, welches das Interesse hervorbringt. Der Gegenstand ist abscheulich, äußerlich scheinbar und innerlich wurmstichig und hohl. Außer den wenigen natürlichen und energischen Motiven ist eine ganze Partie lahme und falsche, die einem wehe machen. Aber freilich ist es ein interessanter Mann der spricht, man kann ihm Charakter, Gefühl, Verstand, Kenntnisse, dichterische und rednerische Anlagen und sonst noch mancherlei Gutes nicht absprechen. Ja der seltsame einzige Fall daß er sich, als verunglückter Revolutionair besser in die Rolle des Teufels als des Engels zu schicken weiß, hat einen großen Einfluß auf die Zeichnung und Zusammensetzung des Gedichts; so wie der Umstand daß der Verfasser blind ist auf die

Haltung und das Colorit deſſelben. Das Werk wird daher immer einzig bleiben und, wie geſagt, ſo viel ihm auch an Kunſt abgehen mag, ſo ſehr wird die Natur dabei triumphiren.

Unter andern Betrachtungen bei dieſem Werke war ich auch genöthigt über den freien Willen, über den ich mir ſonſt nicht leicht den Kopf zerbreche, zu denken; er ſpielt in dem Gedicht, ſo wie in der chriſtlichen Religion überhaupt, eine ſchlechte Rolle. Denn ſobald man den Menſchen von Haus aus für gut annimmt, ſo iſt der freie Wille das alberne Vermögen aus Wahl vom Guten abzuweichen und ſich dadurch ſchuldig zu machen; nimmt man aber den Menſchen natürlich als bös an, oder, eigentlicher zu ſprechen, in dem thieriſchen Falle unbedingt von ſeinen Neigungen hingezogen zu werden, ſo iſt alsdann der freie Wille freilich eine vornehme Perſon, die ſich anmaßt aus Natur gegen die Natur zu handeln. Man ſieht daher auch wie Kant nothwendig auf ein radicales Böſe kom-

men mußte und woher die Philosophen, die den Menschen von Natur so scharmant finden, in Absicht auf die Freiheit desselben so schlecht zu rechte kommen, und warum sie sich so sehr wehren wenn man ihnen das Gute aus Neigung nicht hoch anrechnen will. Doch mag das bis zur mündlichen Unterredung aufgehoben seyn, so wie die Reinholdischen Erklärungen über den Fichte'schen Atheismus.

Den Brief an Lavatern hierüber habe ich angefangen zu lesen. Reinhold's Ausführung scheint mir überhaupt physiologisch sehr unterrichtend und läuft wie mir scheint am Ende auf das alte Dictum hinaus: daß sich jeder seine eigene Art von Gott macht und daß man Niemand den seinigen weder nehmen kann noch soll.

Um meiner von allen Seiten geräuschvollen Nachbarschaft zu entgehen, habe ich mich entschlossen in den Garten zu ziehen, um dort die Ankunft des Herzogs und Geheimen Rath

Voigt's zu erwarten, welche mich hoffentlich von meinem gegenwärtigen Posten ablösen wird.

Ob die Einsamkeit des Ilmthals zu dem Einzigen was Noth ist viel helfen wird, muß die Zeit lehren.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau. Unsere nächste Zusammenkunft wird desto erfreulicher werden, je mehr sie bisher gehindert worden ist; denn wir haben indeß jeder für sich doch wieder manches erfahren dessen Mittheilung interessant genug seyn wird.

Weimar am 31. July 1799.

G.

617.

Jena den 2. August 1799.

Ich wünsche Ihnen Glück zum Auszug in den Garten, von dem ich mir gute Folgen für die productive Thätigkeit verspreche. Nach der

langen Pause die Sie gemacht, wird es nur der Einsamkeit und ruhigen Sammlung bedürfen, um den Geist zu entbinden.

Indem Sie Milton's Gedicht vor die Hand genommen, habe ich den Zeitraum in dem es entstanden und durch den es eigentlich wurde, zu durchlaufen Gelegenheit gehabt. So schrecklich die Epoche war, so muß sie doch für das dichterische Genie erweckend gewesen seyn; denn der Geschichtschreiber hat nicht unterlassen mehrere in der englischen Poesie berühmte Namen unter den handelnden Personen aufzuführen. Hierin ist jene Revolutionsepoche fruchtbarer als die französische gewesen, an die sie einen sonst oft erinnert. Die Puritaner spielen so ziemlich die Rolle der Jakobiner, die Hülfsmittel sind oft dieselben und eben so der Ausschlag des Kampfs. Solche Zeiten sind recht dazu gemacht Poesie und Kunst zu verderben, weil sie den Geist aufregen und entzünden, ohne ihm einen Gegenstand zu geben. Er empfängt dann seine Objecte von

innen, und die Mißgeburten der allegorischen, der spitzfindigen und mystischen Darstellung entstehen.

Ich erinnere mich nicht mehr, wie Milton sich bei der Materie vom freien Willen heraushilft, aber Kant's Entwicklung ist mir gar zu mönchisch, ich habe nie damit versöhnt werden können. Sein ganzer Entscheidungsgrund beruht darauf, daß der Mensch einen positiven Antrieb zum Guten, so wie zum sinnlichen Wohlseyn habe; er brauche also auch wenn er das Böse wählt, einen positiven innern Grund zum Bösen, weil das Positive nicht durch etwas bloß Negatives aufgehoben werden könne. Hier sind aber zwey unendlich heterogene Dinge, der Trieb zum Guten und der Trieb zum sinnlichen Wohl völlig als gleiche Potenzen und Quantitäten behandelt, weil die freie Persönlichkeit ganz gleich gegen und zwischen beide Triebe gestellt wird.

Gottlob daß wir nicht berufen sind, das Menschengeschlecht über diese Frage zu beruhi-

gen und immer im Reich der Erscheinung bleiben dürfen. Uebrigens sind diese dunklen Stellen in der Natur des Menschen für den Dichter und den tragischen insbesondere nicht leer, und noch weniger für den Redner, und in der Darstellung der Leidenschaften machen sie kein kleines Moment aus.

Sagen Sie mir doch in Ihrem nächsten Brief, wann man ungefähr den Herzog in Weimar zurückerwartet und also Ihre eigene Hieherkunft in Jena bestimmen kann. Ich wünschte es darum zu wissen, weil eine kleine Reise davon abhängen könnte, die ich vielleicht mit meiner Frau auf ein paar Tage mache, und um derentwillen ich nicht gern einen Tag Ihres Hierseyns versäumen möchte.

Die Frau dankt Ihnen herzlich für Ihren Antheil.

Leben Sie recht wohl und erfreuen Sie mich bald mit der Nachricht, daß die poetische Stunde geschlagen hat.

Sch.

618.

Meine Einſamkeit im Garten wende ich vor allen Dingen dazu an, daß ich meine kleinen Gedichte, die Unger nunmehr zum ſiebenten Band verlangt hat, noch näher zuſammenſtelle und abſchreiben laſſe. Zu einer ſolchen Redaction gehört Sammlung, Faſſung und eine gewiſſe allgemeine Stimmung. Wenn ich noch ein paar Dutzend neue Gedichte dazuthun könnte, um gewiſſe Lücken auszufüllen und gewiſſe Rubriken, die ſehr mager ausfallen, zu bereichern, ſo könnte es ein recht intereſſantes Ganze geben. Doch wenn ich nicht Zeit finde das Publicum zu bedenken, ſo will ich wenigſtens ſo redlich gegen mich ſelbſt handeln, daß ich mich von dem überzeuge was ich thun ſollte, wenn ich es auch gerade jetzt nicht thun kann. Es gibt für die Zukunft leitende Fingerzeige.

Milton's verlornes Paradies, das ich Nachmittags leſe, gibt mir zu vielen Be-

trachtungen Stoff, die ich Ihnen bald mitzutheilen wünsche. Der Hauptfehler den er begangen hat, nachdem er den Stoff einmal gewählt hatte, iſt daß er ſeine Perſonen Götter, Engel, Teufel, Menſchen, ſämmtlich gewiſſermaßen unbedingt einführt und ſie nachher, um ſie handeln zu laſſen, von Zeit zu Zeit, in einzelnen Fällen, bedingen muß, wobei er ſich denn, zwar auf eine geſchickte, doch meiſtens auf eine witzige Weiſe zu entſchuldigen ſucht. Uebrigens bleibt's dabei daß der Dichter ein fürtrefflicher und in jedem Sinne intereſſanter Mann iſt, deſſen Geiſt des Erhabenen fähig iſt, und man kann bemerken daß der abgeſchmackte Gegenſtand ihn bei dieſer Richtung oft mehr fördert als hindert, ja dem Gedicht bei Leſern, die nun einmal den Stoff gläubig verſchlucken, ihm zum groſſen Vortheil gereichen muß.

Uebrigens hat es noch manches gegeben wovon ich ſchweige, weil der Brief in die Stadt ſoll. Wann ich kommen kann, darüber will ich lieber nichts ſagen, weil ich es noch nicht

genau beſtimmen kann. Laſſen Sie ſich daher von Ihrer kleinen Reiſe nicht abhalten. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 5. Auguſt 1799.

G.

619.

Jena den 6. Auguſt 1799.

Ich habe mich heut in meiner Arbeit verſpätet, und habe nur noch Zeit, Ihnen einen freundlichen Gruß zu ſagen. Es freut mich zu hören, daß Sie an Ihre Gedichte gegangen ſind, und daß dieſe Sammlung nun gedruckt wird. Das Fach der Epiſteln und Balladen iſt's allein, ſo viel ich weiß, worin Sie noch keine Maſſe haben, wenn Sie nicht etwa noch die Idyllen zu vermehren wünſchen. Die Elegien, Epigramme und Lieder ſind aber deſto reicher beſetzt. Hoffentlich bleiben Sie bei Ihrem Vorſatz, jedes Ihrer Lieder, wo

es auch in gröſsern Werken vorkommt, in die Sammlung aufzunehmen. Es wird eine reiche und erfreuliche Sammlung werden, wenn sie auch nicht nach Ihrer eignen höhern Forderung ausgeführt wird, und was jetzt nicht geschieht, kann ein andermal geschehen, da ein solches Werk ohnehin in drey bis vier Jahren vergriffen ist.

Ich hätte gern diesen neuen Almanach auch noch mit einigen Kleinigkeiten begabt, aber es fehlt mir an aller Stimmung dazu, weil die dramatische Arbeit jede andere ableitet. In dieser geht es bis jetzt in seiner Ordnung fort, und wenn meine kleine Reise nach Rudolstadt, die ich projectirt habe, mir keine zu starke Diversion macht, so kann ich den zweyten Act noch in diesem Monat beschlieſsen.

Leben Sie bestens wohl in Ihrer Einsamkeit. August hat vorgestern meinen Kleinen eine recht groſse Freude mit seinem Besuche gemacht. Die Frau grüſst Sie schönstens. Parny folgt hier mit vielem Dank zurück.

Sch.

620.

In meiner Garteneinſamkeit fahre ich an meiner Arbeit recht eifrig fort und die reinliche Abſchrift fördert gleichfalls. Noch kann ich ſelbſt nicht ſagen wie es mit der Sammlung werden wird, eins fordert das andere. Mein gegenwärtiger Aufenthalt erinnert mich an einfachere und dunklere Zeiten, die Gedichte ſelbſt an mannigfaltige Zuſtände und Stimmungen. Ich will nur ſachtehin immer das Nächſte thun und eins aus dem andern folgen laſſen.

Die Epigramme ſind, was das Sylbenmaß betrifft, am liederlichſten gearbeitet und laſſen ſich glücklicherweiſe am leichteſten verbeſſern, wobei oft Ausdruck und Sinn mit gewinnt. Aus den römiſchen Elegien habe ich manchen proſodiſchen Fehler, und ich hoffe mit Glück, weggelöſcht. Bei paſſionirten Arbeiten, wie z. B. Alexis und Dora, iſt es ſchon ſchwerer, doch muß man ſehen wie weit man's bringen kann, und am Ende ſollen Sie, mein Freund, die

Entscheidung haben. Wenn man solche Verbesserungen auch nur theilweise zu Stande bringt, so zeigt man doch immer seine Perfectibilität, so wie auch Respect für die Fortschritte in der Prosodie welche man Vossen und seiner Schule nicht absprechen kann.

Ueberhaupt müsse diese Sammlung in manchem Sinne wenn es mir gelingt als ein Vorschritt erscheinen.

Meyer will ein halb Dutzend Zeichnungen dazu liefern, etwa nur ein Paar unmittelbaren Bezugs, oder wie man sagen möchte historischen Inhalts, z. B. die Katastrophe der Braut von Corinth. Andere müßten einen entfernteren symbolischen Bezug haben.

Indem ich nun dergestalt aus dem Alten nach dem Neuen zu arbeite, ist mir die Hoffnung gar erfreulich daß mich bei Ihnen etwas ganz Neues erwarte, wovon ich so gut als gar keine Idee habe. Seyn Sie fleißig, wenn es die Umstände erlauben wollen, und vollbringen glücklich Ihre Rudolstädter Fahrt. Lassen

Sie Auguſt manchmal bei ſich gut aufgenommen ſeyn. Da ich nicht nach Jena entweichen konnte, ſo mußten die Meinigen entweichen; denn dabei bleibt es nun einmal: daß ich ohne abſolute Einſamkeit nicht das mindeſte hervorbringen kann. Die Stille des Gartens iſt mir auch daher vorzüglich ſchätzbar.

Nochmals ein Lebewohl und einen Gruß an Ihre liebe Frau.

Weimar am 7. Auguſt 1799.

G.

621.

Jena den 9. Auguſt 1799.

Zu den proſodiſchen Verbeſſerungen in den Gedichten gratulire ich. Zu dem letzten Artikel in unſerm Schema, zur Vollendung, gehört unſtreitig auch dieſe Tugend, und der Künſtler muß hierin etwas vom Punctirer lernen. Es hat mit der Reinheit des Sylbenmaßes die eigene Bewandtniß daß ſie zu einer ſinnlichen

Darstellung der innern Nothwendigkeit des Gedankens dient, da im Gegentheil eine Licenz gegen das Sylbenmaß eine gewisse Willkürlichkeit fühlbar macht. Aus diesem Gesichtspunct ist sie ein großes Moment und berührt sich mit den innersten Kunstgesetzen.

In Rücksicht auf den jetzigen Zeitmoment muß es jeden der für den guten Geschmack interessirt ist, freuen, daß Gedichte welche einen entschiedenen Kunstwerth haben, sich auch noch diesem Maßstab unterwerfen. So wird die Mittelmäßigkeit am besten bekämpft, denn sowohl der welcher kein Talent hat als correcte Verse zu machen und bloß für das Ohr arbeitet, als auch der andere, welcher sich für zu original hält um auf das Metrum den gehörigen Fleiß zu wenden, werden dadurch zum Schweigen gebracht.

Weil aber die prosodische Gesetzgebung selbst noch nicht durchaus im Klaren ist, so werden immer bei dem besten Willen streitige Puncte in der Ausführung übrig bleiben, und

da Sie einmal über die Sache so viel nachgedacht, so thäten Sie vielleicht nicht übel, wenn Sie in einer Vorrede oder wo es schicklich ist, Ihre Grundsätze darüber aussprächen, daß man das für keine bloße Licenz oder Uebertretung halte, was aus Principien geschieht.

Der Gedanke einige Kupfer zu dem Werke zu geben, ist recht gut. Sie können gut bezahlt und folglich auch gut gemacht werden; aber ich wäre dafür daß Sie der allgemeinen Neigung so weit nachgäben und keine andere als individuelle Darstellungen wählten. Die Katastrophe der Braut ist sehr passend, auch aus Alexis und Dora, aus den römischen Elegien und den venetianischen Epigrammen ließen sich Gegenstände wählen, wofür unser Freund Meyer vorzüglich berufen wäre.

Ich bin recht verlangend zu erfahren, wie weit Sie, wenn Sie hieher kommen, in diesem Redactionsgeschäfte gelangt sind. Einzelne Streitfragen in Absicht auf das

Metrische werden uns angenehm und lehrreich beschäftigen.

Nicht weniger verlangend bin ich, Ihnen alsdann auch meine bisherigen Acta vorzulegen, worüber ich selbst noch keine gültige Stimme habe. Lebhaft aber fühle ich mit jedem Tage das Bedürfniß theatralischer Anschauungen und werde mich schlechterdings entschließen müssen, die Wintermonate in Weimar zuzubringen. Die ökonomischen Mittel zu Realisirung dieser Sache sollen mich zunächst beschäftigen.

Leben Sie nun recht wohl in Ihrer Einsamkeit. Ob und wann ich meine kleine Reise antrete, kann ich heut noch nicht bestimmen. Die Frau grüßt Sie auf's beste.

Sch.

622.

Nachdem ich dieſe Woche ziemlich in der Einſamkeit meines Gartens zugebracht, habe ich mich wieder auf einen Tag in die Stadt begeben und zuerſt das Schloß beſucht, wo es ſehr lebhaft zugeht. Es ſind hundert und ſechzig Arbeiter angeſtellt, und ich wünſchte, daß Sie einmal die mannigfaltigen Handwerker in ſo einem kleinen Raume beiſammen arbeiten ſähen. Wenn man mit einiger Reflexion zuſieht, ſo wird es ſehr intereſſant die verſchiedenſten Kunſtfertigkeiten, von der gröbſten bis zu der feinſten, wirken zu ſehen. Jeder thut nach Grundſätzen und aus Uebung das Seinige. Wäre nur immer die Vorſchrift, wornach gearbeitet wird, die beſte! denn leider kann auf dieſem Wege ein geſchmackvolles Werk ſo gut als eine barbariſche Grille zu Stande kommen.

An den Gedichten wird immer ein wenig weiter gearbeitet und abgeſchrieben.

Durch das Steiniſche Spiegelteleſkop habe ich einen Beſuch im Monde gemacht. Die Klarheit, mit welcher man die Theile ſieht, iſt unglaublich; man muſi ihn im Wachſen und Abnehmen beobachten, wodurch das Relief ſehr deutlich wird. Sonſt habe ich noch mancherlei geleſen und getrieben. Denn in einer ſo abſoluten Einſamkeit, wo man durch gar nichts zerſtreut und auf ſich ſelbſt geſtellt iſt, fühlt man erſt recht und lernt begreifen wie lang ein Tag ſey.

Es iſt keine Frage daſi Sie unendlich gewinnen würden, wenn Sie eine Zeit lang in der Nähe eines Theaters ſeyn könnten. In der Einſamkeit ſteckt man dieſe Zwecke immer zu weit hinaus. Wir wollen gerne das Unſerige dazu beitragen, um das Vorhaben zu erleichtern. Die gröſte Schwierigkeit iſt wegen eines Quartiers. Da Thouret wahrſcheinlich erſt zu Ende des Septembers kommt, ſo wird man ihn den Winter über wohl feſthalten. Das wegen Geſpenſter be-

rüchtigte gräflich Wertheriſche Haus, das für jemanden der das Schauſpiel fleißig beſuchen will bequem genug liegt, iſt ſo viel ich weiß zu vermiethen; es wäre wohl der Mühe werth das Gebäude zu entzaubern.

Laſſen Sie uns der Sache weiter nachdenken. Leben Sie indeſſen wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 10. Auguſt 1799.

G.

623.

Jena den 12. Auguſt 1799.

Sie hätten mich durch Ihre Beſchreibung des lebhaften Baugeſchäftes bald verführt, auf einen Tag hinüber zu reiſen, und die Einförmigkeit meiner bisherigen Lebensweiſe wieder einmal durch etwas ganz Heteregenes zu unterbrechen. Aber ſo noth es mir auch vielleicht thäte mir eine Zerſtreuung zu ma-

chen, so sitze ich doch jetzt zu fest in meiner Arbeit und muß mich doppelt zusammennehmen weit darin vorwärts zu kommen, weil ich nicht weiß, wie viel Zeit und Stimmung das häusliche Evenement im Herbst mir rauben kann. Die Reise welche ich, um meiner Frau und mir selbst eine Veränderung zu machen, nach Rudolstadt vorhatte, bleibt auch auf einige Wochen verschoben, weil das Vogelschießen gerade jetzt dort einfällt und meine Schwiegermutter mit dem Hofe bisher entfernt gewesen. Wenn Sie also jetzt kommen können und wollen, so finden Sie uns zu Ihrem Empfange bereit. Wir haben hier die schönen Tage recht genossen und benutzt.

Daß ich die Wintermonate künftighin in Weimar zubringe, ist bei mir nun eine beschlossene Sache. Die sinnliche Gegenwart des Theaters muß mir eine Menge faux-frais ersparen, die mir jetzt unvermeidlich sind, weil ich die Vorstellung der lebendigen Masse nicht habe, und auch der Stoff soll mir als-

dann reichlicher zufließen. Dieſen Winter werde ich zwar ſpäter dazu kommen, vielleicht erſt mit Ende Januars, wegen der Frau und dem Kleinen. Vor der Hand hoffe ich mit Charlotten wegen des Logis eine Uebereinkunft treffen zu können, will mich aber doch auch wegen des Wertheriſchen Hauſes erkundigen, weil es nicht übel für die Komödie gelegen iſt. Auf dem Markte wohnte ich am liebſten, ſo wär ich Ihnen und meinem Schwager gleich nah.

Der Herzog hat mir in dieſem Frühjahr ſeinen Wunſch zu erkennen gegeben, daß ich öfters nach Weimar käme und länger da bliebe. Da ich ihm nun zugleich ſehr leicht begreiflich machen kann, wie ſehr ich mich ſelbſt dabei beſſer befinden würde, ſo will ich mich mit geradem Vertrauen an ihn wenden und ihn bitten, daß er mir für die dadurch zuwachſenden größern Koſten etwas zulegen möchte. Das Verſprechen einer Zulage habe ich ohnehin ſeit fünf Jahren her von ihm

und er iſt immer gnädig gegen mich geweſen. Könnte ich übrigens durch meine Gegenwart in Weimar dem Theater Nutzen ſchaffen, wozu ich mich von ganzem Herzen erbiete, ſo würde die Sache ſich noch einfacher abthun laſſen.

Ich wünſchte nur ein Wort von dem Gange des Drucks den Almanach betreffend zu erfahren, denn die Zeit bis Michaelis geht nun ſchon klein zuſammen. Auch iſt Meyer wohl ſo gut und läßt die Hexameter des ganzen Gedichts zählen, daß ich beſtimmt weiß wie viel Bogen es gibt. Etwas werde ich wohl für den Almanach geben müſſen, um Cotta mein Wort zu halten, wenn auch die Glocke daran müßte.

Leben Sie recht wohl. Die Frau grüßt Sie beſtens und ſehnt ſich auf Ihre Wiederkunft ſo wie ich.

Sch.

624.

Der erſte Bogen des Almanachs iſt nun unter der Preſſe, der Druck nimmt ſich ganz artig aus. Der dritte Geſang iſt nunmehr in meinen Händen, und ich will auch noch mein Mögliches daran thun. Freilich da ich ſelbſt gegenwärtig an einer ſtrengen Reviſion meiner eigenen Arbeiten bin, ſo erſcheinen mir die Frauenzimmerlichkeiten unſerer lieben kleinen Freundin noch etwas loſer und lockerer als vorher, und wir wollen ſehen wie wir uns eben durchhelfen. Das Ganze ſoll überſchlagen werden, und es wird ſich zeigen daß wir auf alle Fälle noch etwas dazu geben müſſen. Laſſen Sie ſich allenfalls die Blocke nicht reuen, ich will auch mein Mögliches thun einen Beitrag zu ſchaffen, ob ich gleich bis jetzt weder wüßte was noch wie.

Da die obwaltenden Umſtände Ihren Winterauſenthalt in Weimar dießmal ſehr zweifelhaft machen, wenigſtens in der erſten Zeit

nicht daran zu denken iſt, ſo läßt man freilich am beſten die Sache vorerſt noch auf ſich beruhen; denn wäre es möglich gleich mit dem October hier einzutreffen, ſo ſollte es an Mitteln von keiner Seite fehlen.

Der Aufenthalt im Garten wird von mir auf allerlei Weiſe ſo zweckmäßig als möglich benutzt, und ich habe das Vergnügen in manchem Sinne vorwärts zu kommen, wovon mich künftig die Mittheilung herzlich freuen ſoll.

Laſſen Sie es ja an Concentration auf Ihre angefangene Arbeit nicht fehlen. Es iſt doch im Grunde nichts wünſchenswerther als eine große Maſſe zu organiſiren.

Da ich ſo eben in das Schloß gehen muß und nicht weiß, ob ich zur rechten Zeit wieder komme, ſo will ich für dießmal meinen Brief ſchließen und Ihnen beiderſeits recht wohl zu leben wünſchen.

Weimar am 11. Auguſt 1799.

G.

625.

Jena den 16. August 1799.

Die Schlegels haben, wie ich heute fand, ihr Athenäum mit einer Zugabe von Stacheln vermehrt und ſuchen durch dieſes Mittel, welches nicht übel gewählt iſt, ihr Fahrzeug flott zu erhalten. Die Xenien haben ein beliebtes Muſter gegeben. Es ſind in dieſem literariſchen Reichsanzeiger gute Einfälle, freilich auch mit ſolchen die bloß naſeweiſe ſind ſtark verſetzt. Bei dem Artikel über Böttigern, ſieht man, hat der bittre Ernſt den Humor nicht aufkommen laſſen. Gegen Humboldt iſt der Ausfall unartig und undankbar, da dieſer immer ein gutes Verhältniß mit den Schlegeln gehabt hat.

Uebrigens iſt die, an Sie gerichtete Elegie, ihre groſſe Länge abgerechnet, eine gute Arbeit, worin viel Schönes iſt. Ich glaubte auch eine größere Wärme darin zu finden, als man von Schlegels Werken gewohnt iſt,

und mehreres ist ganz vortrefflich gesagt. Sonst hab' ich noch nichts in diesem Hefte gelesen. Ich zweifle nicht, daß es auf dem nunmehr eingeschlagenen Weg Leser genug finden wird, aber Freunde werden sich die Herausgeber eben nicht erwerben, und ich fürchte, es wird bald auch der Stoff versiegen, wie sie in aphoristischen Sätzen auch auf einmal und für immer ihre Baarschaft ausgegeben haben.

Wenn es möglich wäre daß Sie noch einiges in den Almanach stiften könnten und ich auch meinen Beitrag geben kann, so würde ich auch Matthissons, Steigentesch's und noch einige andere Beiträge darin aufnehmen und so dem Almanach seine gewöhnliche Gestalt verschaffen. Um Cotta's willen wäre mir's lieb, daß ihm nicht auch hier ein Unglück begegne, wiewohl ich von den Kupferstichen das Beste hoffe.

Bei Gelegenheit Ihrer Gedichtsammlung ist mir eingefallen, ob Sie nicht etwa das Fach didaktischer Gedichte, wozu die Meta-

morphoſe der Pflanzen gehört, noch zu bereichern hätten, und vielleicht fände ſich zu ſolchen Gedichten am ſchnellſten die Stimmung, da die Anregung von dem Verſtande kömmt. Wenn Sie hieherkommen und wir uns darüber unterhalten, ſo entſteht vielleicht ſchnell etwas, wie das Gedicht von der Metamorphoſe auch ſchnell da war. Es gäbe zugleich einen Beitrag für den Almanach.

In meiner dramatiſchen Arbeit geht es noch immer friſch fort, und wenn nichts dazwiſchen kommt, ſo kann ich vor Ende Auguſts den zweyten Act zurückgelegt haben. Im Brouillon liegt er ſchon da. Ich hoffe daß in dieſer Tragödie alles theatraliſch ſeyn ſoll, ob ich ſie gleich für den Zweck der Repräſentation in etwas enger zuſammen ziehe. Weil es auch hiſtoriſch betrachtet ein reichhaltiger Stoff iſt, ſo habe ich ihn in hiſtoriſcher Hinſicht auch etwas reicher behandelt und Motive aufgenommen, die den nachdenkenden und inſtruirten Leſer freuen können, die aber bei

der Vorstellung, wo ohnehin der Gegenstand sinnlich dasteht, nicht nöthig und, wegen historischer Unkenntniß des großen Haufens, auch ohne Interesse sind. Uebrigens ist bei der Arbeit selbst schon auf alles gerechnet was für den theatralischen Gebrauch wegbleibt, und es ist durchaus keine eigene Mühe dazu nöthig wie bei'm Wallenstein.

Leben Sie recht wohl und machen Sie uns bald Hoffnung Sie hier zu sehen. Die Frau grüßt Sie, sie hofft unsere Verpflanzung nach Weimar soll nicht länger als bis in die Mitte Januars aufgehalten werden. Vielleicht kann ich für meine Person früher kommen. Leben Sie recht wohl. Viele Grüße an Meyern.

Sch.

626.

Wenn ich Ihnen künftig etwas ausführlichere Briefe ſchreiben will, ſo muß ich in voraus ſchreiben, denn wenn ich wie heute abermals früh in die Stadt muß, ſo kann ich nicht leicht wieder zur Beſinnung kommen.

Ich muß Sie erſuchen den Almanach ja etwas mehr von ſich auszuſtatten; ich will das Meinige thun, welches ich ſo gewiß verſpreche, als man dergleichen verſprechen kann. Auch von Steigentesch, Matthiſſon bringen Sie ja das Mögliche bei, damit der Almanach ſich der alten Form nähere. Das Gedicht, jemehr man es betrachtet, läßt fürchten daß es nicht in die Breite wirken werde, ſo angenehm es für Perſonen iſt die einen gewiſſen Grad von Cultur haben. Die barbariſche Sitte als Gegenſtand, die zarten Geſinnungen als Stoff und das undulistiſche Weſen als Behandlung betrachtet, geben dem Ganzen einen eigenen Charakter und beſondern Reiz.

zu dem man gemacht seyn, oder sich erst machen muß. Das allerschlimmste ist, daß ich wegen der Kupfer fürchte. Der Mann ist ein bloßer Punctirer und aus einem Aggregat von Puncten entsteht keine Form. Nächstens sollen Sie hören, wie viel das Ganze betragen wird; die zwey ersten Gesänge machen zwey Bogen.

Wegen des Schlegelischen Streifzugs bin ich ganz Ihrer Meinung. Die Elegie hätte er in mehrere trennen sollen, um die Theilnahme und die Uebersicht zu erleichtern.

Die übrigen Späße werden Leser genug herbeilocken, und an Effect wird es auch nicht fehlen. Leider mangelt es beiden Brüdern an einem gewissen innern Halt der sie zusammenhalte und festhalte. Ein Jugendfehler ist nicht liebenswürdig, als in sofern er hoffen läßt daß er nicht Fehler des Alters seyn werde. Es ist wirklich Schade daß das Freund Böttigern zugedachte Blatt nicht heiterer ist. Einige Einfälle in den andern Rubriken sind sehr gut.

Uebri-

Uebrigens läßt ſich auch im perſönlichen Verhältniß keineswegs hoffen daß man gelegentlich ungerupft von ihnen wegkommen werde. Doch will ich es ihnen lieber verzeihen, wenn ſie etwas verſetzen ſollten, als die infame Manier der Meiſter in der Journaliſtik.

Die Impietät gegen Wieland hätten ſie unterlaſſen ſollen. Doch was will man darüber ſagen, hat man ſie unter ſeiner Firma doch auch ſchlecht tractirt.

Leben Sie wohl, ich bin zerſtreut und ohne Stimmung. Grüßen Sie Ihre liebe Frau. Ich wünſche uns auf irgend eine Weiſe bald ein längeres Zuſammenſeyn und Ihnen zur Arbeit allen Segen, um mich mit Madame La Roche auszudrücken.

Weimar am 17. Auguſt 1799.

G.

627.

Mein ſtilles Leben im Garten trägt immerfort wo nicht viele doch gute Früchte.

Ich habe dieſe Zeit fleißig Winckelmann's Leben und Schriften ſtudirt. Ich muß mir das Verdienſt und die Einwirkung dieſes wackern Mannes im Einzelnen deutlich zu machen ſuchen.

An meinen kleinen Gedichten habe ich fortgefahren zuſammen zu ſtellen und zu corrigiren. Man ſieht auch hier daß alles auf das Princip ankommt woraus man etwas thut. Jetzt da ich den Grundſatz eines ſtrengern Sylbenmaßes anerkenne, ſo bin ich dadurch eher gefördert als gehindert. Es bleiben freilich manche Puncte, über welche man in's Klare kommen muß. Voß hätte uns ſchon vor zehen Jahren einen großen Dienſt gethan, wenn er in ſeiner Einleitung zu den Georgiken über dieſen Punct etwas weniger myſtiſch geſchrieben hätte.

Dieſe Woche bin ich, wider meine Ge-

wohnheit, meiſt bis Mitternacht aufgeblieben, um den Mond zu erwarten, den ich durch das Anchiſche Teleſkop mit vielem Intereſſe betrachte. Es iſt eine ſehr angenehme Empfindung einen ſo bedeutenden Gegenſtand, von dem man vor kurzer Zeit ſo gut als gar nichts gewußt, um ſo viel näher und genauer kennen zu lernen. Das ſchöne Schröteriſche Werk, die Selenotopographie, iſt freilich eine Anleitung durch welche der Weg ſehr verkürzt wird. Die groſſe nächtliche Stille hier auſſen im Garten hat auch viel Reiz, beſonders da man Morgens durch kein Geräuſch geweckt wird, und es dürfte einige Gewohnheit dazu kommen, ſo könnte ich verdienen in die Geſellſchaft der würdigen Lucifugen aufgenommen zu werden.

So eben wird mir Ihr Brief gebracht. Der neue tragiſche Gegenſtand den Sie angeben, hat auf den erſten Anblick viel Gutes, und ich will weiter darüber nachdenken. Es iſt gar keine Frage, daß wenn die Geſchichte

das simple Factum, den nackten Gegenstand, hergibt und der Dichter Stoff und Behandlung, so ist man besser und bequemer dran, als wenn man sich des Ausführlichern und Umständlichern der Geschichte bedienen soll; denn da wird man immer genöthigt das Besondere des Zustandes mit aufzunehmen, man entfernt sich vom rein Menschlichen und die Poesie kommt in's Gedränge.

Von Preiszeichnungen ist erst Eine eingegangen, welche in Betrachtung kommt und lobenswürdige Seiten hat; einige andere sind unter aller Kritik, und es fällt einem der durch jenes Räthsel aufgeregte deutsche Pöbel ein.

Wegen des Almanachs müssen wir nun einen Tag nach dem andern hinleben und das Mögliche thun. Der dritte Gesang, den ich mit den Frauenzimmern durchgegangen, ist nun in der Druckerey, und wir wollen nun dem vierten nachzuhelfen suchen. Es ist immer keine Frage daß das Gedicht viel Anlage und viel Gutes

genöthigt wird. Und hiermit leben Sie für heute wohl, und grüßen Sie Ihre liebe Frau.

Weimar am 21. August 1799.

G.

628.

Da es uns mit dem Sommerplane nicht nach Wunsch gegangen ist, so müssen wir hoffen daß uns der Winter das Bessere bringen wird. Sobald Sie wegen Ihres Quartiers einig sind, wollen wir für Holz sorgen, ein Artikel an den man in Zeiten denken muß.

Es vergeht mir kein Tag ohne einen gewissen Vortheil, wenn er auch klein ist, und so kommt denn doch immer eins zum andern und es gibt am Ende etwas aus, da man sich doch immer nur mit würdigen Dingen beschäftigt.

Lassen Sie uns noch acht Tage zusehen,

alsdann wird ſich entſcheiden, ob ich kommen kann und wie bald.

Leider ſind von Ihren Büchern, die Sie in die Auction gegeben haben, viele zurückgeblieben. Sie war im Ganzen nicht ergiebig, obgleich einzelne Werke theuer genug verkauft wurden. Die Auszüge werden nunmehr gemacht und das Geld eincaſſirt.

Von Zeit zu Zeit werden Conferenzen wegen der Schweſtern von Lesbos gehalten, die denn, wie es in ſolchen Fällen zu gehen pflegt, die Hoffnung bald vermindern bald beleben.

Ich freue mich auf Ihre Arbeit und auf einige ruhige Wochen in Ihrer Nähe. Heute ſage ich aber nichts mehr, denn ein Morgenbeſuch im Schloß hat mich zerſtreut, und ich fühle mich nicht fähig mich auf irgend einen Gegenſtand zu concentriren.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau.

Weimar am 21. Auguſt 1799.

G.

629.

Jena den 24. August 1799.

Aus allen Umſtänden fange ich an zu ſchließen, daß wir vor Eintritt des Herbſtes kaum auf Ihre Hieherkunft hoffen können. So geht dieſer Sommer ganz anders hin als ich mir verſprochen hatte, und ob ich mich gleich ernſtlich zu meinem Geſchäft halte und darin vorwärts komme, ſo fühle ich doch im Ganzen meines innern Zuſtandes dieſe Verau-bung ſehr, und ſie verſtärkt mein Verlangen nicht wenig, den Winter in Weimar zuzu-bringen. Zwar verberge ich mir nicht, daß ſich von dem Einfluß der dortigen Societät eben nicht viel Erſprießliches erwarten läßt, aber der Umgang mit Ihnen, einige Berührungen mit Meyern, das Theater und eine gewiſſe Lebenswirklichkeit, welche die übrige Menſchen-maſſe mir vor die Augen bringen muß, werden gut auf mich und meine Beſchäftigung wirken. Meine hieſige Exiſtenz iſt eine abſolute Einſam-keit, und das iſt doch zuviel.

Ich erwarte mit jedem Tag Antwort von der Frau von K. des Quartiers wegen, das ich, wenn es zu haben, ohne Anſtand gleich von Michaelis an auf ein Jahr miethen werde. Kann ich es machen mit meiner Familie bequem zuſammen zu wohnen, ſo werde ich das immer vorziehen; ging es nicht an, ſo iſt mir das Anerbieten wegen des Thouret'ſchen Logis willkommen. Wenn meine Frau mit ihren Wochen glücklich iſt, ſo wäre ich geneigt Ende Novembers hinüber zu gehen, anfangs allein, bis die Familie nachkommen kann. Es läge mir auch deßwegen viel daran, daß ich die zwey letzten Acte meines Stücks unter dem Einfluß der theatraliſchen Anſchauungen ausarbeiten könnte.

Wenn Sie binnen zehn Tagen nicht, wenigſtens auf einige Tage, hierher kommen können, ſo hätte ich große Luſt auf einen Tag zu Ihnen hinüber zu kommen und meine zwey Acte mitzubringen. Denn jetzt wünſchte ich doch Ihr Urtheil darüber, daß ich mich über-

zeugt halten kann, ob ich auf dem rechten Wege bin.

An Ihren Mondbetrachtungen wünschte ich wohl auch Theil zu nehmen. Mir hat dieser Gegenstand immer einen gewissen Respect abgenöthigt, und mich nie ohne eine sehr ernste Stimmung entlassen. Bei einem guten Teleskop wird das Körperliche der Oberfläche sehr deutlich, und es hatte mir immer etwas Furchtbares, daß ich diesen entfernten Fremdling auch mit einem andern Sinn als dem Aug zu erfassen glaubte. Es sind auch schon einige Distichen darüber entstanden, die vielleicht das Bedürfniß für den Almanach zur Reife bringen hilft.

Gelegentlich wünscht' ich doch zu wissen, ob mir von den zur Auction geschickten Büchern viele liegen geblieben: denn es sagte neulich jemand in Weimar, daß ich so viele Bücher erstanden hätte, welches kein gutes Zeichen wäre.

Leben Sie recht wohl in Ihrer geschäftigen Einsamkeit. Ihre Genauigkeit in der Metrik

wird die Herren von der ſtricten Obſervanz nicht wenig erbauen.

Die Frau grüßt Sie freundlich und hat auch ein groß Verlangen Sie wieder zu ſehen.

An Meyern viele Grüße.

Sch.

630.

Nach Ueberlegung und Berechnung aller Umſtände fühle ich mich gedrungen Ihnen zu melden, daß ich in den nächſten Tagen nicht kommen kann, um ſo mehr aber wünſchte ich Sie hier zu ſehen, beſonders wegen des Quartiers.

Es verhält ſich damit folgendermaßen: Frau von K. ſcheint mit Bergrath Scherer abgeſchloſſen zu haben, daß er in ihre Miethe treten ſolle; wenigſtens laſſen es die Umſtände vermuthen. Der Hausherr aber, Perückenmacher Müller, braucht ſich, wenn er nicht

will, dieſe Sublocation nicht gefallen zu laſſen und will auf mein Zureden Ihnen das Quartier geben, jedoch wünſcht er daß Sie es auf ein paar Jahre nähmen, welches man gar wohl thun kann, weil man immer wieder jemanden hier findet der es wieder abnimmt. Die Hauptſache wäre nun daß Sie das Quartier ſähen, daß man ſich beſpräche und entſchlöſſe. Sie brächten Ihr Stück mit, und ich hätte von meiner Seite wohl auch etwas mitzutheilen. Ich wohne noch im Garten, und Sie könnten nur gerade bei mir anfahren; Meyer wird ſchon für Ihr Unterkommen ſorgen. Es iſt das Nöthige deßhalb beſtellt; das Uebrige würde ſich finden.

Ich ſchicke dieſen Brief mit der Poſt, und ſage heute nichts mehr. Leben Sie recht wohl.

Weimar am 27. Auguſt 1799.

G.

631.

Jena den 27. August 1799.

Ich bin heute früh bei meinem Aufſtehn durch ein ſchweres Paket vom Herrn Hofkammerrath ſehr angenehm überraſcht worden und wiederhole Ihnen meinen beſten Dank dafür, daß Sie dieſen Geldſtrom in meine Beſitzungen geleitet haben. Der Geiſt des alten Feldherrn führt ſich nun als ein würdiges Geſpenſt auf, er hilft Schätze heben. Auch in Rudolſtadt, ſchreibt man mir, iſt viel Zulauf zum Wallenſtein geweſen. Ich wünſchte zu wiſſen, wie ſich das artige Weibchen, die Vohs, aus dem Handel gezogen hat.

Meinen zweyten Act habe ich geſtern geendigt, aber nach einem wohlgemeinten und dennoch vergeblichen Bemühen, mir eine lyriſche Stimmung für den Almanach zu verſchaffen, habe ich heute den dritten angefangen. Das einzige Mittel mich jetzt von der Maria weg und zu einer lyriſchen Arbeit zu bringen, iſt,

daß ich mir eine äußere Zerſtreuung mache. Dazu iſt die achttägige Reiſe nach Rudolſtadt gut. Sobald ich von Ihnen beſtimmt weiß, ob ich Sie hier oder in Weimar ſehen kann und wann, ſo werde ich meinen Plan machen. Vor dem achten September aber gehe ich nicht, weil die fremden Gäſte dort nicht früher wegreiſen.

Ueber dem vielen Nachdenken, welche neue Form von Beiträgen man zu dem Almanach brauchen könnte, iſt mir der Gedanke an eine neue Art Xenien, für Freunde und würdige Zeitgenoſſen, gekommen. Der Jahrhundertswechſel gäbe einen nicht unſchicklichen Anlaß allen denen, mit welchen man gewandelt und ſich verbeſſert gefühlt hat und auch denen, die man nicht von Perſon kennt, aber deren Einfluß man auf eine nützliche Art empfunden, ein Denkmal zu ſetzen. Freilich vestigia terrent. Das Tadeln iſt immer ein dankbarerer Stoff als das Loben, das wiedergefundene Paradies iſt nicht ſo gut gerathen

ls das verlorne, und Dante's Himmel iſt auch
iel langweiliger als ſeine Hölle. Außerdem
ſt der Termin gar zu kurz für einen ſo lobens-
ürdigen Vorſatz.

Leben Sie für heute wohl. Ich habe
ich bei meinem Geſchäfte verſpätet. Die
rau grüßt Sie auf's beſte. Alles wartet
uf Sie, auch die Kinder.

Sch.

632.

Mein geſtriger Brief hat Sie, hoffe ich,
terminirt auf einige Tage herüber zu kommen,
d ich dictire daher dieſe Zeilen nur um Sie
rin zu beſtärken. Sie ſollen mancherlei er-
hren von den Wallenſteiniſchen Aufführungen
s was dem anhängig iſt.

Sie ſollen auch die Preisſtücke ſehen und
über die Helena in mancher Geſtalt ver-

wundern. Es ſind Ihrer doch nun neun zuſammen gekommen.

Wegen dem Almanach und manchen andern Dingen alsdann auch mündlich das mehrere. Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau, die Sie doch auch wohl mitbringen.

Weimar am 28. Auguſt 1799.

G.

633.

Jena den 28. Auguſt 1799.

Charlotte K. hat nun auch geſchrieben und erklärt, daß das Quartier zu unſerer Diſpoſition ſey, wenn wir in ihren Contract treten wollten. Sie hat Scherern noch nichts zugeſagt.

Leider kann ich wegen Zahnweh und geſchwollnen Backen nicht ſogleich hinüber kommen, dieß hat indeſſen des Quartiers wegen nichts auf ſich. Meine Frau hat das ganze

Quar-

Quartier ſchon einmal gemuſtert, und die vordern Zimmer des Herrn und der Dame kenne ich auch. Die Einrichtung iſt ganz nach unſerm Bedürfniß, und ich nehme keinen Anſtand gleich zuzuſagen. Wollen Sie alſo die Gütigkeit haben und Müllern ſagen, daß er nur den Contract aufſetzt. Wenn er nur auf zwey Jahre geht, iſt es mir freilich lieber als auf längere Zeit; doch ein Jahr auf oder ab macht nichts, da das Quartier immer Liebhaber finden wird. Uebrigens ſetze ich voraus, daß die Miethe bleibt wie bei der Frau von K. 122 Rthlr. den Laubthlr. à 1 Rthlr. 14 Gr.

Wenn ich alsdann hinüber komme, ſo werden Sie mir erlauben Ihnen meine Wünſche und Calculs in Abſicht dieſer neuen Einrichtung vorzutragen.

Mein Zahnübel ſollte mich nicht abhalten gleich morgen zu kommen, wenn es nicht unglücklicherweiſe bei'm Sprechen und Leſen zunähme, denn ſonſt iſt es wohl zu ertragen.

Ich bin recht verlangend auf das was Sie

mir zu zeigen und zu sagen haben, und überhaupt sehne ich mich herzlich nach dieser so lang entbehrten Communication.

Die Frau wird sich nicht abhalten lassen mitzukommen. Ich nehme die Erlaubniß bei Ihnen zu logiren mit großem Vergnügen an, und wenn es irgend möglich komme ich Sonnabends.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

634.

Durchlauchtigster Herzog,
Gnädigster Fürst und Herr.

Die wenigen Wochen meines Aufenthalts zu Weimar und in der größern Nähe Eurer Durchlaucht im letzten Winter und Frühjahr haben einen so belebenden Einfluß auf meine Geistesstimmung geäußert, daß ich die Leere

und den Mangel jedes Kunſtgenuſſes und jeder Mittheilung, die hier in Jena mein Loos ſind, doppelt lebhaft empfinde. So lange ich mich mit Philoſophie beſchäftigte, fand ich mich hier vollkommen an meinem Platz; nunmehr aber, da meine Neigung und meine verbeſſerte Geſundheit mich mit neuem Eifer zur Poeſie zurückgeführt haben, finde ich mich hier wie in eine Wüſte verſetzt. Ein Platz, wo nur die Gelehrſamkeit und vorzüglich die metaphyſiſche im Schwange gehen, iſt den Dichtern nicht günſtig; dieſe haben von jeher nur unter dem Einfluß der Künſte und eines geiſtreichen Umgangs gedeihen können. Da zugleich meine dramatiſchen Beſchäftigungen mir die Anſchauung des Theaters zum nächſten Bedürfniß machen und ich von dem glücklichen Einfluß deſſelben auf meine Arbeiten vollkommen überzeugt bin, ſo hat alles dieß ein lebhaftes Verlangen in mir erweckt, künftighin die Wintermonate in Weimar zuzubringen.

Indem ich aber dieſes Vorhaben mit meinen

ökonomischen Mitteln vergleiche, finde ich, daß es über meine Kräfte geht die Kosten einer doppelten Einrichtung, und den erhöhten Preis der meisten Nothwendigkeiten in Weimar zu erschwingen. In dieser Verlegenheit wage ich es, meine Zuflucht unmittelbar zu der Gnade Eurer Durchlaucht zu nehmen, und ich wage es mit um so größerem Vertrauen, da ich mich, in Ansehung der Gründe die mich zu dieser Ortveränderung antreiben, Ihrer höchst eigenen gnädigsten Beistimmung versichert halten darf. Es ist der Wunsch der mich antreibt, Ihnen Selbst, gnädigster Herr, und den Durchlauchtigsten Herzoginnen näher zu seyn, und mich durch das lebhafte Streben nach Ihrem Beifall, in meiner Kunst selbst vollkommener zu machen, ja vielleicht etwas Weniges zu Ihrer eigenen Erheiterung dadurch beizutragen.

Da ich mich in der Hauptsache auf die Früchte meines Fleißes verlassen kann und meine Absicht keineswegs ist, darin nachzu-

laſſen, ſondern meine Thätigkeit vielmehr zu verdoppeln, ſo wage ich die unterthänigſte Bitte an Eure Durchlaucht mir die Koſtenvermehrung, welche mir durch die Translocation nach Weimar und eine zweyfache Einrichtung jährlich zuwächſt, durch eine Vermehrung meines Gehaltes gnädigſt zu erleichtern.

Der ich in tiefſter Devotion erſterbe

Euer Herzoglichen Durchlaucht meines gnädigſten Herrn

unterthänigſt treu gehorſamſter

Fr. Schiller.

Jena den 1. September 1799.

635.

Jena den 3. September 1799.

Ich habe keine weitere Nachricht des Quartiers wegen von Ihnen erhalten, und rechne nun ganz darauf, daß es für mich gemiethet

ist. Die Umstände nöthigen mich, die Rudolstädter Reise acht Tage früher anzutreten; wir gehen morgen von hier, und ich denke auf den Dienstag oder Mittwoch in Weimar seyn zu können. Ihr Brief fände mich also morgen nicht mehr hier. Leider werde ich also in den nächsten acht Tagen nichts von Ihnen hören, wenn mir nicht die Theaterdepeschen von Weimar nach Rudolstadt ein paar Zeilen bringen.

Ich werde nun in meiner dramatischen Arbeit eine Zeit lang pausiren müssen, wenn noch an den Almanach gedacht werden soll. Der Abschnitt ist auch schicklich, ich habe die Handlung bis in die Scene geführet, wo die beiden Königinnen zusammen kommen. Die Situation ist an sich selbst moralisch unmöglich; ich bin sehr verlangend, wie es mir gelungen ist, sie möglich zu machen. Die Frage geht zugleich die Poesie überhaupt an, und darum bin ich doppelt begierig sie mit Ihnen zu verhandeln.

Ich fange in der Maria Stuart an mich

einer größern Freiheit oder vielmehr Mannigfaltigkeit im Sylbenmaß zu bedienen, wo die Gelegenheit es rechtfertigt. Diese Abwechselung ist ja auch in den griechischen Stücken, und man muß das Publicum an alles gewöhnen.

Sehr freue ich mich Ihnen nun, obgleich durch einen großen Umweg, mich wieder zu nähern, denn ich werde unmittelbar von Rudolstadt nach Weimar gehen.

Leben Sie recht wohl für diese acht Tage. Die Frau grüßt auf's beste.

Sch.

636.

Da eben eine Theaterdepesche nach Rudolstadt geht, so will ich den Boten nicht ohne ein paar Worte an Sie abfertigen.

Wegen des Hauses habe ich mit Müllern abgeschlossen; Charlotte will einiges darin lassen, woran sie ganz freundlich handelt.

Kommen Sie glücklich hieher! Der Weg nach Rudolstadt ist den Weimaranern dießmal nicht günstig gewesen.

Ueber Ihre Marie wird es mir eine Freude seyn mit Ihnen zu verhandeln. Was die Situation betrifft, so gehört sie, wenn ich nicht irre, unter die romantischen. Da wir Modernen nun diesem Genius nicht entgehen können, so werden wir sie wohl passiren lassen, wenn die Wahrscheinlichkeit nur einigermaßen gerettet ist. Gewiß aber haben Sie noch mehr gethan. Ich bin äußerst neugierig auf die Behandlung.

Unsere Preiszeichnungen sind nun ausgestellt, der Saal ist noch nicht eröffnet, und es haben sie wenige gesehen; allein es scheint mir daß der Kreis von Urtheilen schon ziemlich durchlaufen ist.

Ueber das Absurde schreit jederman auf und freut sich etwas so tief unter sich zu sehen. Ueber das Mittelmäßige erhebt man sich

mit Behaglichkeit. Den Schein lobt man ohne Rückhalt und ohne Bedingung; denn der Schein ist eigentlich in der Empirie das allgemein Geltende. Das Gute, das aber nicht vollkommen ist, übergeht man mit Stillschweigen; denn das Aechte, was man am Guten bemerkt, nöthigt Achtung ab, das Unvollkommene das man daran fühlt, erregt Zweifel, und wer den Zweifel nicht selbst heben kann, mag sich in diesem Falle nicht compromittiren, und thut auch ganz wohl daran. Das Vollkommene, wo es anzutreffen ist, gibt eine gründliche Befriedigung, wie der Schein eine oberflächliche, und so bringen beide eine ähnliche Wirkung hervor.

Wir wollen sehen, ob das Publicum sich noch mannigfaltiger beweist. Geben Sie doch auch auf Ihrer gegenwärtigen Excursion Acht, ob Sie das Schema nicht completiren können. Es wäre doch hübsch, wenn man es dahin brächte daß man wüßte was die Leute urtheilen müssen.

Leben Sie wohl und vergnügt, grüßen Ihre liebe Frau und kommen glücklich zu uns; es verlangt mich so sehr Sie wieder zu sehen, als ich in meiner jetzigen Lage wünschen muß wieder eine Epoche zu erleben, da meine Zustände ein wenig zu stagniren anfangen.

Weimar am 1. September 1799.

G.

637.

Das Paket überrascht mich nicht wenig, und ob es gleich meine alte Unentschlossenheit wieder zurückruft (denn ich habe mich heute schon ernstlich entschlossen gehabt, den Beitrag zum Almanach aufzugeben und mich deßwegen schon wieder an die Maria gemacht), so belebt es doch auch wieder meinen Muth, vielleicht hat es diese Wirkung auch bei Ihnen. Leben Sie recht wohl; ich hoffe Sie heute bald zu

ſehen, wenn gleich das Wetter die vorgehabte Gartenpartie aufhebt.

Sch.

638.

Jena den 15. October 1799.

Unſere kleine Caroline iſt dieſen Vormittag getauft, und ich fange wieder an, in eine Ruhe zu kommen. Meine Frau befindet ſich für die Umſtände recht leidlich, und mit dem Kind iſt es dieſe zwey Tage auch recht gut gegangen.

Ich habe nun auch den Anfang gemacht den Mahomet zu durchgehen und einiges dabei anzumerken, was ich auf den Freitag ſchicken will. So viel iſt gewiß, wenn mit einem franzöſiſchen und beſonders Voltaire'ſchen Stück der Verſuch gemacht werden ſollte, ſo iſt Mahomet am beſten dazu gewählt worden. Durch ſeinen Stoff iſt das Stück ſchon vor der Gleichgültigkeit bewahrt, und die Behandlung hat weit

weniger von der franzöſiſchen Manier als die übrigen Stücke die mir einfallen. Sie ſelbſt haben ſchon viel dafür gethan und werden, ohne große Mühe, noch einiges Bedeutende thun können. Ich zweifle daher nicht, der Erfolg wird der Mühe des Experiments werth ſeyn. Dem ungeachtet würde ich Bedenken tragen ähnliche Verſuche mit andern franzöſiſchen Stücken vorzunehmen, denn es gibt ſchwerlich noch ein zweytes, das dazu tüchtig iſt. Wenn man in der Ueberſetzung die Manier zerſtört, ſo bleibt zu wenig poetiſch Menſchliches übrig, und behält man die Manier bei und ſucht die Vorzüge derſelben auch in der Ueberſetzung geltend zu machen, ſo wird man das Publicum verſcheuchen.

Die Eigenſchaft des Alexandriners ſich in zwey gleiche Hälften zu trennen, und die Natur des Reims, aus zwey Alexandrinern ein Couplet zu machen, beſtimmen nicht bloß die ganze Sprache, ſie beſtimmen auch den ganzen innern Geiſt dieſer Stücke. Die Charaktere,

die Gesinnungen, das Betragen der Personen, alles stellt sich dadurch unter die Regel des Gegensatzes, und wie die Geige des Musikanten die Bewegungen der Tänzer leitet, so auch die zweyschenklichte Natur des Alexandriners die Bewegungen des Gemüths und die Gedanken. Der Verstand wird ununterbrochen aufgefordert, und jedes Gefühl, jeder Gedanke in diese Form, wie in das Bette des Prokrustes gezwängt.

Da nun in der Uebersetzung mit Aufhebung des Alexandrinischen Reims die ganze Basis weggenommen wird, worauf diese Stücke erbaut wurden, so können nur Trümmer übrig bleiben. Man begreift die Wirkung nicht mehr, da die Ursache weggefallen ist.

Ich fürchte also, wir werden in dieser Quelle wenig Neues für unsere deutsche Bühne schöpfen können, wenn es nicht etwa die bloßen Stoffe sind.

In diesen zwey Tagen seit Ihrer Abreise

habe ich noch nichts gearbeitet, hoffe aber morgen wieder dazu zu kommen.

Haben Sie doch die Güte mir mit der Botenfrau die sämmtlichen Bogen des Almanachs, oder wenn er zu haben ist einen geheften Almanach zu überschicken.

Meyern viele Grüße. Leben Sie recht wohl.

Sch.

639.

Ich freue mich herzlich daß die Wöchnerin und das Kleine sich nach den Umständen wohl befinden. Möge es zunehmend so fortgehen.

Ich bin wieder in die Zerstreuung meines Weimarischen Lebens gerathen, so daß auch keine Spur von einem Jamben in meinem Kopfe übrig geblieben ist. Ich wollte die erste Scene gestern ein wenig durchsehen, ich konnte sie aber nicht einmal lesen. Haben Sie

ja die Güte mir bald etwas über das Stück zu ſagen und mir meine Ueberſetzung zuzuſchicken. Damit ich wenigſtens drüber denken könne, um ſobald als möglich das Ganze zuſammen zu arbeiten, wozu ich mir aber wohl einen Jenaiſchen Aufenthalt wieder wählen muß.

Hierbei ſchicke ich der liebwerthen Frau Wöchnerin ein Glas Eau de Cologne zur Erquickung, um welches ich die Bogen des Muſenalmanachs, die Ihnen fehlten, geſchlagen habe.

Leben Sie recht wohl, mit den nächſten Boten werden die Almanache folgen, und es mag ſich dann für dieſen Winter eins aus dem andern entwickeln.

Weimar am 16. October 1794.

G.

640.

Jena den 18. October 1799.

Meine Frau fängt nun an sich von ihrer großen Schwäche wieder zu erholen und ist nach den Umständen recht leidlich, das Kleine befindet sich sehr wohl. Sie dankt Ihnen herzlich für Ihr Andenken und für die Herzstärkung die Sie ihr geschickt.

Hier folgt der Mahomet nebst einigen Bemerkungen, die ich im Durchlesen gemacht. Sie betreffen größtentheils das Original selbst und nicht die Uebersetzung, ich glaubte aber daß man dem Original hierin nothwendig nachhelfen müsse.

Was die Anordnung des Ganzen betrifft, so scheint es mir durchaus nöthig, diesen Ammon handelnd einzuführen, und die Erwartung des Zuschauers immer in Athem zu erhalten, daß derselbe das Geheimniß mit den Kindern dem Sopir offenbaren werde. Er muß mehrmal an ihn zu kommen suchen, er muß ihm Winke

Winke geben und dergleichen, so daß diese Sache dem Zuschauer niemals aus dem Gedächtniß kommt und daß die Furcht genährt wird, worauf doch alles beruht. Man muß diesen Ammon mit seiner Entdeckung bei den Haaren herbei zu ziehen wünschen, alle Hoffnung auf seine zeitige Erscheinung setzen u. s. w.

Die Scene worin Seide dem Ammon den vorhabenden Mord entdeckt, und welche im Stück bloß erzählt wird, sollte auf dem Theater wirklich vorkommen. Sie ist für's Ganze zu wichtig und dabei ein großer Gewinn für den theatralischen Effect. Ammon braucht darum nicht sogleich mit seinem Geheimniß gegen den Seide herauszugehen, er hat andere Mittel die That zu hindern, ohne sich in Gefahr zu setzen. Mahomet erführe von Omar bloß, daß dieser den Seide mit dem Ammon bei einer leidenschaftlichen Unterredung überrascht und Letztern sehr consternirt gefunden habe. Auch könnte er einen Versuch Ammon's, den Sopir geheim zu sprechen, erfahren. Dieß

reichte hin ihn zu Hinwegschaffung des Ammon zu bewegen, dieser entdeckte dann sterbend dem Phanor alles und es erfolgte so wie's im Stück schon ist.

Meine Idee wäre ungefähr diese. Wenn Mahomet (im II. Aufzug. 4. Scene.) dem Omar seine Liebe zu Palmira entdeckt hat, träte Ammon auf, Omar würde schicklich entfernt, und nun brächte Ammon das Anliegen vor, daß Mahomet endlich die Kinder ihrem Vater wiedergeben und dadurch Friede mit Sopir und mit Mecca machen möchte. Die entdeckte Liebe beider zu einander und die Furcht vor einem Incest könnte ein neuer Antrieb für ihn seyn. Mahomet müßte ihn nicht geradezu refüsiren und ihm bloß das strengste Schweigen auferlegen.

Zum zweytenmal würde ich den Ammon auftreten lassen am Anfang des dritten Acts zwischen den beiden Kindern. Sie müßten ihm ihre Liebe zu einander zeigen, er müßte einen gewissen Schauer dabei zeigen. Auch

könnte ihm hier Seide ſchon die Entdeckung machen, daß Mahomet ihn zu einer blutigen That berufen. Ammon würde von Furcht erfüllt, Mahomets Eintritt müßte ihn verſcheuchen.

Das drittemal würde ich den Ammon mit Vater und Sohn zuſammenbringen, aber ehe er ſich erklärte trät' Omar ein und entfernte den Seide. Ammon bliebe mit Sopiren, ein Theil der Entdeckung, die jetzt durch des Arabers Brief gemacht wird, geſchähe durch ihn ſelbſt, Sopir erführe daß ſeine Kinder noch leben, aber nicht wer ſie ſind, weil Ammon verhindert würde ſeine Entdeckung zu beendigen. Er hätte bloß Zeit, ihm die nächtliche Zuſammenkunft vorzuſchlagen.

Unterdeſſen hätte Mahomet die Untreue des Ammon gearg wohnt, und alles erfolgte wie im Stück.

Ich muß abbrechen, man unterbricht mich. Leben Sie recht wohl, ich wünſche ſehr daß Sie in den nächſten acht Tagen über die Ver-

änderungen welche in dem Mahomet noch nöthig sind, vollkommen sich entscheiden möchten, um hier gleich an die Ausführung zu gehen.

Von den Schwestern zu Lesbos fehlt mir der sechste und siebente Bogen. Sie haben vielleicht vergessen sie zu senden.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

641.

Für Ihre Bemerkungen zu meiner Uebersetzung danke schönstens. Ich werde sie bei meinem Studium des Stücks, das ich mir nun zur Pflicht mache, immer vor Augen haben. Der Gedanke den Ammon dreymal auftreten zu lassen ist sehr gut, und ich will sehen daß ich eine etwas bedeutende Maske für ihn finde. Uebrigens da die Sache so weit ist, so wird es nicht schwer seyn das Interesse daran bis zum Ende zu erhalten.

Dieſe acht Tage gehen mir noch in mancherlei Geſchäften hin, dann aber werde ich mich wohl entſchließen müſſen Sie noch einmal zu beſuchen.

Der Herzog hat mir die Geſchichte des Martinuzzi zugeſchickt, ich lege ſein Billet bei, woraus Sie ſehen werden daß er von der Idee ſelbſt abgeht und bald ein Schema Ihrer Maltheſer zu ſehen wünſcht. Möchten Sie es doch gelegentlich ausfertigen können.

Ich lege den Voſſiſchen Almanach bei, wenn Sie ihn noch nicht geſehen haben ſollten.

Zugleich folgen auch acht gute und ſechs geringe Exemplare des Almanachs.

Leben Sie recht wohl und grüßen Ihre liebe Frau. Ich freue mich daß ich auf eine oder die andere Weiſe bald Hoffnung habe Sie wieder zu ſehen.

Weimar am 19. October 1799.

G.

642.

Jena den 22. October 1799.

Es geht mit der Erholung der kleinen Frau etwas langsam, doch ist sie von übeln Zufällen verschont geblieben, und das Kleine nimmt täglich zu und zeigt sich als einen frommen ruhigen Bürger des Hauses. Unter diesen Umständen habe ich indeß mein Gemüth noch nicht recht sammeln können, da ich mich nicht isoliren kann und auch zu oft abgerufen werde.

Um doch etwas zu thun, habe ich über die Disposition meiner Maltheser-Tragödie nachgedacht, damit ich dem Herzog sogleich bei meiner Ankunft etwas Bedeutendes vorzulegen habe. Es wird mit diesem Stoff recht gut gehen, das punctum saliens ist gefunden, das Ganze ordnet sich gut zu einer einfachen großen und rührenden Handlung. An dem Stoff wird es nicht liegen, wenn keine gute Tragödie, und so wie Sie sie wünschen, daraus wird. Zwar reiche ich nicht aus mit so wenigen Figuren

als Sie wünschen, dieß erlaube der Stoff nicht. aber die Mannigfaltigkeit wird nicht zerſtreuen und der Einfachheit des Ganzen keinen Abbruch thun.

Die vom Herzog vorgeſchlagene Geſchichte des Martinuzzi ſcheint mir nicht brauchbar für die Tragödie. Sie enthält bloß Begebenheiten, keine Handlung, und alles iſt zu politiſch darin. Es iſt mir recht lieb daß der Herzog ſelbſt nicht weiter darauf beſteht.

Voſſens Almanach zeigt wirklich einen völligen Nachlaß ſeiner poetiſchen Natur. Er und ſeine Compagnons erſcheinen auf einer völlig gleichen Stufe der Platitude und in Ermangelung der Poeſie waltet bei allen die Furcht Gottes.

Ich wünſche morgen von Ihnen zu hören daß Sie dem Mahomet unterdeſſen was abgewonnen haben.

In der Erlanger Zeitung ſoll Herder ſehr grob recenſirt worden ſeyn.

Ich habe in den neuen Band von Schlegel's Shakespeare hineingesehen und mir däucht, daß er sich viel härter und steifer lies't als die ersten Bände. Wenn Sie es auch so finden, so wär's doch gut ihm etwas mehr Fleiß zu empfehlen.

Die Frau grüßt Sie freundlich.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

643.

Ich wünsche Glück zu den fortdauernden guten Aspecten, die über die Wochenstube scheinen; vielleicht mache ich darin selbst noch einen Besuch. Mein hiesiges Wesen ist gegenwärtig so prosaisch wie der Vossische Almanach, und ich sehe auch keine Möglichkeit in meinen hiesigen Verhältnissen eine Arbeit zu fördern, die doch eigentlich eine zarte Stimmung erfordert. Gerade das was jetzt am Mahomet

zu thun iſt, darf am wenigſten mit dem bloßen Verſtand abgethan werden.

Seitdem mir Humboldts Brief und die Bearbeitung Mahomets ein neues Licht über die franzöſiſche Bühne aufgeſtellt haben, ſeitdem mag ich lieber ihre Stücke leſen und habe mich jetzt an den Crebillon begeben, dieſer iſt auf eine ſonderbare Weiſe merkwürdig. Er behandelt die Leidenſchaften wie Kartenbilder, die man durch einander miſchen, ausſpielen, wieder miſchen und wieder ausſpielen kann, ohne daß ſie ſich im geringſten verändern. Es iſt keine Spur von der zarten chemiſchen Verwandtſchaft, wodurch ſie ſich anziehen und abſtoßen, vereinigen, neutraliſiren, ſich wieder ſcheiden und herſtellen. Freilich gewinnt er auf ſeinem Weg Situationen, die auf jedem andern unmöglich wären. Uns würde überhaupt dieſe Manier unerträglich ſeyn, allein ich habe gedacht, ob man ſie nicht zu ſubalternen Compoſitionen, Opern, Ritter- und Zauberſtücken mit Glück brauchen könnte und ſollte.

Was ich darüber gedacht, wird uns Gelegenheit zu einem Gespräch und zur Ueberlegung geben.

Es soll mich sehr freuen, wenn Sie den Plan zu den Mathesern mitbringen. Wenn ich es möglich machen kann, besonders aber wenn ich keinen Weg sehe den Mahomet hier fertig zu machen, so komme ich den ersten November hinüber, bis dahin wird alles hier was sich auf mich bezieht wieder ziemlich für eine Zeit eingeleitet seyn.

Von Frankfurt erhalte ich die Nachricht daß Schlosser gestorben ist. Die Franzosen und sein Garten sind die nächsten Ursachen seines Todes. Er befand sich in demselben, als jene sich Frankfurt näherten, er verspätete sich und fand das nächste Thor schon verschlossen, er mußte bis zu dem folgenden eilen, das weit entfernt ist, kam in eine sehr warme Stube, wurde von da auf's Rathhaus gerufen, worauf er in ein Fieber verfiel das tödtlich wurde und ihn in kurzer Zeit hinraffte.

Leben Sie recht wohl und laſſen Sie uns die Tage gebrauchen die uns noch gegeben ſind.

Weimar am 23. October 1799.

G.

644.

Jena den 25. October 1799.

Seit dem Abend als ich Ihnen zuletzt ſchrieb iſt mein Zuſtand ſehr traurig geweſen. Es hat ſich noch in derſelben Nacht mit meiner Frau verſchlimmert, und ihre Zufälle ſind in ein förmliches Nervenfieber übergegangen, das uns ſehr in Angſt ſetzt. Sie hat zwar für die groſſe Erſchöpfung die ſie ausgeſtanden noch viel Kräfte, aber ſie phantaſirt ſchon ſeit drey Tagen, hat dieſe ganze Zeit über keinen Schlaf, und das Fieber iſt oft ſehr ſtark. Wir ſchweben noch immer in groſſer Angſt, obgleich Starke jetzt noch vielen Troſt gibt. Wenn auch das Aergſte nicht erfolgt, ſo iſt eine lange Schwächung unvermeidlich.

Ich habe in dieſen Tagen ſehr gelitten, wie Sie wohl denken können, doch wirkte die heftige Unruhe, Sorge und Schlafloſigkeit nicht auf meine Geſundheit, wenn die Folgen nicht noch nachkommen. Meine Frau kann nie allein bleiben, und will niemand um ſich leiden als mich und meine Schwiegermutter. Ihre Phantaſien gehen mir durch's Herz und unterhalten eine ewige Unruhe.

Das Kleine befindet ſich Gott Lob wohl. Ohne meine Schwiegermutter, die theilnehmend ruhig und beſonnen iſt, wüßte ich mir kaum zu helfen.

Leben Sie recht wohl, ich würde ſehr getröſtet ſeyn Sie bald zu ſehen, ob ich Sie gleich bei ſo unglücklichen Umſtänden nicht einladen darf.

Sch.

645.

Ihr Brief, wertheſter Freund, hat mich auf das unangenehmſte überraſcht. Unſere Zuſtände ſind ſo innig verwebt daß ich das was Ihnen begegnet an mir ſelbſt fühle. Möge das Uebel ſich bald in's Beſſere wenden, und wir wollen die unvermeidlichen Folgen zu übertragen ſuchen.

Ich würde Sie gleich beſuchen, wenn ich nicht gegenwärtig von ſo vielerlei Seiten gedrängt wäre. Ohne Ihnen hülfreich ſeyn zu können, würde ich in Jena mich nur unruhig fühlen, indem hier ſo manches Geſchäft an meine Mitwirkung Anſpruch macht.

Ich wünſche nichts ſehnlicher, als bald etwas Tröſtliches von Ihnen zu hören. Möge nur nicht auch Ihre Geſundheit bei dieſen Umſtänden leiden! Schreiben Sie mir doch auch zwiſchen den Botentagen, wenn Sie Gelegenheit finden.

Weimar am 26. October 1799.

G.

646.

Montag Abends den 28. October 1799.

Ich finde nur ein paar Augenblicke Zeit, um Ihnen zu melden, daß es sich seit gestern Abend ruhiger anläßt, daß die Nacht erträglich gewesen und die Phantasien nicht mehr so unruhig sind, obgleich die liebe gute Frau noch immer im delirio ist. Der Friesel ist heraus und die Kräfte sind noch gut. Starke gibt gute Hoffnung und meint daß es sich auf den Donnerstag wohl anfangen werde zu bessern.

Mit meiner Gesundheit geht es noch recht gut, obgleich ich in sechs Tagen drey Nächte ganz durchwacht habe.

Leben Sie recht wohl, ich schreibe übermorgen wieder.

Sch.

647.

Den 30. October 1799.

Ich ergreife die Gelegenheit die ich eben erhalte nach Weimar zu schreiben, Ihnen wissen zu lassen, daß nach Starkens Urtheil meine Frau jetzt außer Gefahr ist, das Fieber fast ganz aufgehört hat, aber leider die Besinnung noch nicht da ist, vielmehr heftige Accesse von Verrückung des Gehirns öfters eintreten. Indessen auch darüber beruhigt uns der Arzt, aber Sie können denken, daß wir uns in einem traurigen Zustand befinden. Ich habe mich bis jetzt noch erträglich gehalten, aber heute nach der vierten Nacht, die ich binnen sieben Tagen durchwacht habe, finde ich mich doch sehr angegriffen.

Leben Sie recht wohl, und geben Sie mir auch wieder einmal Nachricht von sich.

Sch.

648.

Sie haben mir durch die Nachricht daß es mit Ihrer lieben Frau wo nicht besser doch hoffnungsvoller stehe, eine besondere Beruhigung gegeben, so daß ich diese paar Tage der Kirchweihe in Niederroßla mit einiger Zufriedenheit beiwohnen konnte. Heute will ich nach Buttstädt fahren, wo Pferdemarkt ist, und komme Abends wieder nach Hause, wo ich in Ihrem Briefe von gestern gute Nachrichten zu finden hoffe.

Sobald es die Umstände einigermaßen erlauben besuche ich Sie, denn ich habe mancherlei mit Ihnen abzureden, und wenn Mahomet fertig werden soll, so muß ich wieder einige Zeit in Jena zubringen. Ich wünsche daß die Sachen so stehen daß Sie der Kranken meinen Gruß wieder bringen können. Möchte diese Sorge keinen Eindruck auf Ihre eigene Gesundheit machen!

Niederroßla am 11. October 1799.

G.

649.

649.

Jena den 1. November 1799.

Der ein und zwanzigste Tag der Krankheit ist jetzt vorbei, das Fieber hat sehr abgenommen und ist oft ganz weg, aber die Besinnung ist noch nicht wieder da, vielmehr scheint sich das ganze Uebel in den Kopf geworfen zu haben, und es kommt oft zu völlig phrenetischen Accessen. Wir sind also zwar wegen des Lebens meiner Frau nicht mehr in Sorgen, aber können uns der Furcht nicht erwehren, daß ihr Kopf leiden möchte. Indessen glaubt Starke noch immer uns hierüber ganz beruhigen zu können. An wirksamen Mitteln hat er es von Anfang an nicht fehlen lassen, und ist, nach Maßgabe der Krankheit, immer damit gestiegen. Jetzt werden kalte Umschläge um den Kopf gebraucht, die nicht ohne guten Effect zu bleiben scheinen, denn seitdem diese applicirt werden, hat meine Frau mich und ihre Mutter auf Augenblicke wieder erkannt.

Ich thue das Mögliche, um mich von der Qual bei Tag und Nacht auf Stunden zu erholen und kann mich bis jetzt über meine Gesundheit nicht beklagen. Aber die Sache droht langwierig zu werden, und für diesen Fall weiß ich noch keinen Rath. Leben Sie recht wohl. Ich werde abgerufen.

Sch.

650.

Jena den 4. November 1799.

Mit meiner Frau steht es leider noch ganz auf demselben Punct wie vor drey Tagen, und es ist noch gar nicht abzusehen, was daraus werden will. Seit vorgestern spricht sie keine Sylbe, obgleich mehrere Umstände vermuthen lassen, daß sie uns kennt und die Zeichen der Liebe erwiedert, die wir ihr geben. Sie hat in diesen drey Tagen reichlich geschlafen,

aber faſt nichts zu ſich genommen und das Wenige mit großer Mühe. Eine hartnäckige Stumpfheit, Gleichgültigkeit und Abweſenheit des Geiſtes, iſt das Symptom das uns am meiſten quält und ängſtigt. Gott weiß, wohin all dieß noch führen wird, ich kenne keinen ähnlichen Fall aus dem ſich dieſer judiciren ließ, und ich fürchte, Starkens Erfindungskraft wird auch bald erſchöpft ſeyn. Opium, Moſchus, Hyoscyamus, China, Kampher, Zinkblumen, Veſicatorien, Sinapismen, kalte Salmiakumſchläge um den Kopf, ſtarke Oele zum Einreiben ſind nach und nach an der Reihe geweſen, und heute ſoll mit der Bella Donna noch ein Verſuch gemacht werden.

Weil der immerwährende quälende Anblick mich ganz niederdrückt, ſo habe ich mich entſchloſſen, vielleicht auf einen halben Tag nach Weimar zu fahren, und mein Gemüth zu zerſtreuen. Auch meine Schwiegermutter bedarf dieſer Veränderung, wir wiſſen meine Frau während der kurzen Abweſenheit unter den

Augen der Griesbachin, die uns bisher große Dienste geleistet hat.

Haben Sie doch die Güte, von Wallensteins Lager und den beiden hier zurückkehrenden Stücken auf's allerschnellste eine Abschrift besorgen zu lassen. Ich habe hier in meinem Hause jetzt keinen Raum für die Abschreiber, und aus dem Hause mag ich die Stücke hier nicht geben. Sie erweisen mir eine große Gefälligkeit, wenn Sie mir recht bald Copien davon schaffen.

Uebrigens liegen noch alle Geschäfte bei mir und liegen vielleicht noch lange.

Mögen Sie selbst indessen wohl und heiter seyn. Daß ich Büry neulich nicht sehen konnte, habe ich beklagt, aber es war unter den Umständen ganz unmöglich.

Ein herzliches Lebewohl.

Sch.

P. S. Die zwey Stücke bringt morgen das Botenmädchen, weil die reitende Post sie

nicht annahm. Wallensteins Lager aber hat Seyffarth, und dieß könnte also gleich angefangen werden. Auch bitte ich um die Melodien 1stens zu dem Anfangslied in Wallensteins Lager, 2tens dem Recruten-, 3tens dem Reiterlied und 4tens des Mädchens Klage. Loder hat die Stücke an das Theater zu Magdeburg verhandelt, wohin ich sie eilig schicken muß. Seyffarth hat mir zwar Wallensteins Lager kürzlich copiren lassen, aber ich brauche noch eine Copie.

651.

Jena den 5. November 1799.

Ich begleite die hier folgenden Stücke nur mit einem paar Worten zum Gruß. Meine Frau zeigt heute merklich mehr Besinnung und scheint sich überhaupt etwas besser zu befinden, als seit acht Tagen.

Vielleicht komme ich morgen nach Weimar meine Schwiegermutter zurückzubringen, die

heute mit meinem Schwager hinüber ist. Es wird mich herzlich freuen Sie wieder zu sehen.

Sch.

652.

Jena den 8. November 1799.

Ich habe meine Frau vorgestern bei meiner Zurückkunft gefunden wie ich sie verließ, der gestrige Tag ist gut und vielversprechend gewesen, aber diese heutige Nacht kam die Unruhe unter heftigen Beängstigungen zurück, und die Besserung scheint wieder weit hinausgeschoben.

Und so ist es denn auch mit mir selbst noch bei'm Alten, ich kann mich mit nichts Erfreulichem beschäftigen.

Meinem Schwager habe ich den bewußten Auftrag gegeben und hoffe bald Wirkungen davon zu sehen.

Leben Sie bestens wohl und grüßen mir

den Carl. Seine kleinen Bedürfnisse bringt eine Gelegenheit morgen mit.

Sch.

653.

Mein Wunsch Sie zu sehen wird hoffe ich morgen erfüllt werden, und wenn meine Gegenwart gleich keine Hülfe bringen kann, so ist die Ableitung der Gedanken, bei einem dauernden Uebel, doch immer schon etwas.

Carl befindet sich in seinem neuen Zustand ganz leidlich, nur bei'm Eintritt der Nacht, tritt auch, wie es bei Kindern immer geschieht, die Sehnsucht nach dem gewohnten Zustand ein.

Ich wünsche daß Sie sich wie bisher erhalten mögen.

Ich habe vieles worüber ich Ihre Gedanken zu vernehmen wünsche.

Weimar am 8. November 1799.

G.

654.

Den 18. November 1799.

Die Nacht iſt ganz leidlich geweſen, den Tag über aber hat die arme Frau wieder viel mit ihren Einbildungen zu thun gehabt und uns oft ſehr betrübt. Etwas zu thun war mir den Vormittag deßwegen ganz unmöglich; ich will verſuchen, ob mir der Abend einige Stimmung bringt und Ihnen eine heitere Unterhaltung wünſchen.

Die M. Herren ſind Lumpenhunde, ſagen Sie dieß L. meinetwegen, und daß ich dieſem Herrn R. F. an den er mich gewieſen, meine Meinung geſtern geſchrieben. Die Belege zu meinem Urtheil will ich morgen ſchicken, da ich jetzt eben die Briefe nicht gleich zur Hand habe.

Hier den zweyten Theil der Conti, den ich mir, ſobald Sie damit fertig, zurück erbitte. Schlafen Sie recht wohl.

Sch.

655.

Ich muß Ihnen heut einen schriftlichen guten Abend sagen, denn meine Packanstalten und übrigen Arrangements werden mich, wie ich befürchte, bis um zehn Uhr beschäftigen. Morgen nach zehn Uhr hoffe ich Sie noch einen Augenblick vor der Abreise zu sehen. Mit der Frau ist es Gott Lob heute gut geblieben. Ich selbst aber besinne mich kaum.

Anbei sende ich was Ihnen gehört. Beiliegende Charten bitte auf Büttner's Bibliothek zu senden.

Sch.

656.

Da ich heute Abend zu Loders eingeladen bin, und wenn ich früher käme Sie in Ihrer Arbeit zu stören fürchte, so will ich mich schriftlich nach dem Befinden unserer lieben Kranken erkundigen.

Morgen kommt Geheimderath Voigt. Wenn es Ihnen nicht unangenehm wäre Egloffstein und Milkau in der Gesellschaft zu finden, so sollten Sie uns bei Tische sehr willkommen seyn. Wenigstens soll ein Couvert für Sie bereit stehen.

Loder läßt anfragen, ob Sie mit dem Anerbieten der Magdeburger zufrieden, Ihre Stücke dorthin geben wollten? oder ob man den dortigen Theaterfreunden etwas mehr abfordern sollte? Leben Sie recht wohl und schicken mir den zweyten Theil der Prinzeß Conti, wenn Sie ihn gelesen haben.

Am 19. November 1799.

G.

657.

Weimar den 5. December 1799.

Unsere Reise ist gut von Statten gegangen und meine Frau, die bei Frau von Stein

wohnt, hat auf die Troubles des vorigen Tags recht gut geſchlafen, ohne eine Spur ihrer alten Zufälle. Der Anfang iſt alſo glücklich gemacht, und ich hoffe das Beſte für die Zukunft.

Uebrigens habe ich von hieſigen Perſonen, außer meinen Anverwandten und Frau von Stein, noch niemand zu ſehen Zeit gehabt.

Leben Sie recht wohl und kommen Sie nur bald.

Sch.

658.

Die paar Tage nach Ihrer Abreiſe habe ich in der beliebten beinahe abſoluten Einſamkeit zugebracht. Ein Beſuch bei Mellisch, ein Abend bei Loders und eine Vorleſung der Genovefa von Tieck auf meinem Zimmer haben einige Diverſion gemacht.

Dem alten engliſchen Theater bin ich um vieles näher. Malones Abhandlung über die wahrſcheinliche Folge in welcher Shakeſpeare ſeine Stücke gedichtet, ein Trauer- und ein Luſtſpiel von Ben Johnſon, zwey apokryphiſche Stücke von Shakeſpeare und was dran hängt, haben mir manche gute Ein- und Ausſichten gegeben.

Wie Eſchenburg ſich hat entgehen laſſen ſeiner neuen Ausgabe dieſen kritiſchen Werth zu geben, wäre nicht zu begreifen, wenn man nicht die Menſchen begriffe. Mit ſehr kurzen Einleitungen in jedes Stück, theils hiſtoriſchen theils kritiſchen, wozu der Stoff ſchon in der letzten engliſchen Ausgabe von Malone bereit liegt, und die man mit einigen wenigen Aperçus hätte aufſtutzen können, war der Sache ein groſſer Dienſt geleiſtet und mit dieſer Art Aufklärung hätte jederman denken müſſen neue Stücke zu leſen. Wahrſcheinlich wird er das, und vielleicht umſtändlicher als nöthig iſt, wie ſchon vormals geſchehen, in

einem eigenen Bande nachbringen. Aber wie viele Menſchen ſuchen's und leſen's dahinten.

Sie ſehen daß ich noch der reinen Jenaiſchen Ruhe genieße, indem die Weimariſche Societätswoge wahrſcheinlich ſchon bis an Sie heranſpült. Sonntag Nachmittag laſſe ich anfragen, wo ich Sie treffe. Leben Sie recht wohl und grüßen die Ihrigen.

Jena am 6. December 1799.

G.

659.

Als ich heute frühe ausging, hoffte ich bei Ihnen einzuſprechen, es war mir aber nicht möglich. Mittags bin ich bei Hofe und bitte Sie mir zu ſagen wie Sie es dieſen Abend halten, damit ich mich einrichten kann Sie zu ſehen.

Weimar am 9. December 1799.

G.

660.

Weimar den 9. December 1799.

Es war mir ſehr erfreulich heute noch von Ihnen zu hören. Die Pole an unſerer magnetiſchen Stange haben ſich jetzt umgekehrt und was Norden war iſt jetzt Süden. Die Ortsveränderung habe ich übrigens noch nicht viel empfunden, weil es in den erſten Tagen ſo viel theils in meinem eignen Hauſe zu thun gab, theils noch alte Reſte von Briefen und andern Expeditionen abgethan werden mußten, damit ich die neue Exiſtenz auch neu beginnen kann. Nur dem Herzog habe ich mich vorgeſtern präſentirt und eine Stunde dort zugebracht. Den Inhalt des Geſprächs mündlich.

Die Frau hat ſich in dieſen fünf Tagen gleichförmig wohl befunden, ohne die geringſte Spur der vorigen Zuſtände; Gott gebe nun daß es auf dem guten Wege bleibe und die eintretenden Perioden kein Recidiv bewirken.

Das bekannte Sonett hat hier eine böſe

Senſation gemacht und ſelbſt unſer Freund hat die Damenwelt verführt, es in Horreur zu nehmen. Ich habe mich vor einigen Tagen ſehr lebhaft dafür wehren müſſen. Mich ſoll es im geringſten nicht befremden, wenn ich hier auch keine andere Erfahrung mache, als die des Widerſpruchs mit dem Urtheil des Tages.

Den Werth, welchen Eſchenburg ſeiner neuen Ausgabe Shakeſpeare's nicht gab, wird nun wohl Schlegel der ſeinigen zu geben nicht zögern. Dadurch käme gleich ein neues Leben in die Sache und die Leſer, die nur auf's Curioſe gehen, fänden hier wieder ſo etwas wie bei dem Wolfiſchen Homer.

Fichte iſt, wie ich gehört, nun in Jena angelangt, ich bin neugierig ob mit Ihrem Fuhrwerk.

Wenn es nicht eine große Gefälligkeit mißbrauchen heißt, ſo wünſchte ich wohl mich Ihres Geſchirres noch einmal bedienen zu dürfen, um alle meine noch in Jena zurückgebliebenen Schränke und andere Sachen noch

herüber zu schaffen; denn das hiesige Local fordert solche, und die weibliche Regierung besonders vermißt diese Bequemlichkeiten ungern. Ist es aber auch jetzt nicht sogleich thunlich, so kann es noch einige Wochen damit anstehen.

Mit großem Verlangen erwarte ich Sie morgen.

Leben Sie recht wohl und haben die Güte mich Grießbachs und Loders freundschaftlich zu empfehlen.

Sch.

661.

Weimar den 10. December 1799.

Das Stück folgt hier zurück; das beste was zu seinem Vortheil gesagt werden kann, ist gestern gesagt worden. Je tiefer man in die Handlung hineinkommt, desto schwächer erscheint das Werk. Die Motive sind schwach, zum

um Theil ſehr gemein und plump. Antonius
ſt gar zu einfältig, und es ergibt ſich aus
er Vorrede, daß der Dichter dieſen Einwurf
orausſah, und ſonderbar genug ſich durch die
eugniſſe der Geſchichte entſchuldigt glaubte.
leopatra iſt nur widerwärtig, ohne Größe,
lbſt Octavia begreift man nicht; das Motiv
it den Kindern kommt immer wieder, in
der Geſtalt, und muß die Armuth an andern
Mitteln erſetzen.

Es bleibt alſo bei unſerm geſtrigen Aus-
ruch, der redneriſche Theil iſt brav, der
etiſche und dramatiſche insbeſondere wollen
cht viel heißen.

Sch.

662.

Ich hatte geſtern Abend den Anſchlag ge-
ßt Sie noch zu beſuchen, vertiefte mich aber
ſehr in mein Geſchäft und die Stunde

wurde verſäumt. Weil ich morgen die drey erſten Acte Melliſchen leſen will, ſo war und iſt noch in dieſen Tagen viel zu thun, was mich zu Hauſe gehalten; denn nichts iſt, wie Sie ſelbſt aus Erfahrung wiſſen werden, zeitverderblicher als die kleinen Lücken, die man in der Arbeit gelaſſen, auszuſtopfen. Sollte Ihnen aber heute Abend nach ausgeſtandnem Abenteuer noch Luſt und Zeit zu einem Geſpräche übrig bleiben, ſo laſſen Sie mich's wiſſen und ich komme. Leben Sie recht wohl. Die Frau wird Ihre Einladung dankbar benutzen, wenn ſie irgend ausgehen kann.

Sch.

663.

Ich danke für das was Sie mir über das Stück ſagen wollen. Ich bin völlig damit einverſtanden. Je weiter man kommt, je weniger gefällt's.

Ich bin heute bei der Herzogin Mutter zur Tafel, nachher laſſ ich bei Ihnen anfragen ob Sie zu Hauſe ſind.

Weimar am 14. December 1799.

G.

664.

Da ich Sie geſtern nicht in der Komödie geſehen, ſo wünſchte ich zu wiſſen, wie es heute mit Ihnen ſteht, und ob Sie etwa Abends ein wenig zu mir kommen möchten.

Weimar am 15. December 1799.

G.

665.

Der Herzog und die Herzogin werden heute den Thee bei mir nehmen und der Vorleſung des Mahomets ein, wie ich hoffe,

günſtiges Ohr leihen. Mögen Sie dieſer Function beiwohnen, ſo ſind Sie ſchönſtens eingeladen.

Weimar am 17. December 1799.

G.

666.

Wenn Sie mich heute Abend um ſechs Uhr beſuchen und zu Tiſche bei mir bleiben mögen, ſo wird es mir ſehr erfreulich ſeyn.

Am 20. December 1799.

G.

667.

Geſtern hoffte ich Sie gegen Abend zu ſehen, welches mir aber nicht gelang. Heute kann ich nicht wohl ausgehen und dieſen Abend wird Sie das prophetiſche Uebermaß

hl von unſern Cirkeln abhalten. Schicken
e uns indeſſen Ihre liebe Frau und ſchrei-
mir ob die Muſen günſtig ſind. Ich be-
de mich in einem ganz zerſtückelten Leben.

Am 28. December 1799.

G.

668.

Ich dächte Sie entſchlöſſen ſich auf alle
ſe um halb neun Uhr zu mir zu kommen.
e finden geheizte und erleuchtete Zimmer,
hrſcheinlich einige zurückgebliebene Freunde,
as Kaltes und ein Glas Punſch: alles
nge die in dieſen langen Winternächten
t zu verachten ſind.

Am 23. December 1799.

G.

669.

Sie lassen sich also heute um zwey Uhr nach Hof tragen, wo wir in dem Zimmer des Herzogs zusammen treffen werden. Den Abend heute bringen Sie wohl bei mir zu.

Am 27. December 1799.

G.

670.

Ich frage an ob Sie mich heute ein wenig besuchen wollen? Sie können sich in's Haus bis an die große Treppe tragen lassen, damit Sie von der Kälte weniger leiden. Ein Gläschen Punsch soll der warmen Stube zu Hülfe kommen, ein frugales Abendessen steht nachher zu Befehl.

Am 29. December 1799.

G.

671.

Den 30. December 1799.

Ich hoffte Sie heute entweder in der Komödie oder nach derselben zu sehen, aber die warme Stube hielt mich zu fest, und bis nach sechs Uhr hatten wir Besuch, daß ich nicht abkommen konnte. Empfangen Sie also noch eine freundliche gute Nacht, und lassen sich das schlafmachende Mittel welches Cotta schickt empfohlen seyn. Meyern, wenn er morgen ausgeht, bitte auf einen Augenblick bei mir einzusprechen.

G.

672.

Hier schicke ich ein Exemplar der Propyläen mit der Anfrage, ob Sie wohl heute Abend mich mit Ihrer Gegenwart erfreuen wollen. Ich bin seit gestern nicht recht wohl, und fast befürchte ich daß der kürzeste Tag

noch Luſt hat mir hinterdrein noch Händel zu machen.

Am 31. December 1799.

G.

673.

Den 31. December 1799.

Ich beklage Ihre Unpäßlichkeit von Herzen und hoffe Sie werden ſie nicht in das neue Jahr mit hinübernehmen. Nach ſechs Uhr ſtelle ich mich ein, zwiſchen jetzt und dem Abend will ich ſuchen einen meiner Helden noch unter die Erde zu bringen, denn die Keren des Todes nahen ſich ihm ſchon.

Dieſen Vormittag iſt mir eine groſſe Lieferung von Papier und andern Sachen zugefertigt worden, die ich Ihrer Güte zu danken habe.

Sch.

1800.

674.

Ich begrüße Sie zum neuen Jahr und neuen Seculum und hoffe zu vernehmen, daß Sie es gesund angetreten haben. Werden Sie in die Oper gehen? So kann ich Sie vielleicht dort sehen, denn ich bin Willens mir heute eine Zerstreuung zu machen. Wohs und Heide waren eben bei mir, sie machen kein groß Rühmen von dem Gustav Wasa, und einzelnen Details nach zu urtheilen, muß das Stück gräuliche Motive enthalten.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau sagt Ihnen den schönsten Gruß zum neuen Jahr.

Sch.

675.

Ich war im Stillen herzlich erfreut geſtern Abend mit Ihnen das Jahr und da wir einmal Neunundneunziger ſind auch das Jahrhundert zu ſchlieſſen. Laſſen Sie den Anfang wie das Ende ſeyn, und das Künftige wie das Vergangene.

Ich bin heute bei Gore zu Tiſche, wo man ſpät wegkommt. Ich werde Sie aber auf alle Fälle in der Oper aufſuchen.

Leben Sie recht wohl und bringen Ihrer lieben Frauen zum neuen Jahr auch die beſten Grüße und Wünſche.

Weimar am 1. Januar 1800.

G.

676.

Ich hatte dieſen Abend darauf gerechnet Sie im Clubb zu finden, wohin mich mein Schwager eingeladen hat. Wenn Sie aber

nicht hineingehen, ſo bleibe ich vielleicht auch heraus; doch will ich es auf den Augenblick ankommen laſſen, und bitte wenigſtens nicht auf mich zu rechnen.

Am 2. Januar 1800.

Sch.

677.

Geſtern blieb ich zu lange bei Gore, um noch in die Komödie gehen zu können.

Heute frage ich an wie Sie ſich befinden und was Sie dieſen Abend vorhaben? Ich bin zu Hauſe nicht ganz wie ich ſeyn ſollte; aber immer erfreut wenn Sie mich beſuchen möchten.

Am 2. Januar 1800.

G.

678.

Ich bin zu der Wiederholung des Kotzebue'schen Stücks bei der verwittweten Herzogin eingeladen, dem ich mich nicht wohl entziehen konnte, weil ich noch keine Visite dort abgestattet, bleibe aber nicht zum Souper. Wenn ich also um acht Uhr zu Ihnen kommen darf und Sie nicht störe, so lasse ich mich gleich vom Palais dahin tragen. Gestern war ich noch auf dem Ball, blieb aber auch nicht beim Essen, und hätte Sie gern noch besucht, wenn es nicht zu spät gewesen. Leben Sie recht wohl, ich bitte nur um mündliche Antwort.

Sch.

679.

Es ist eine harte Zumuthung, und wenn sie einem von Shakespeare gemacht würde, daß man ein Stück, das morgen aufgeführt

werden ſoll, heute ſoll vorleſen hören. Faſſen Sie ſich alſo auch in dieſe Geduld- und Leidensprüfung. Sie treffen mich auf alle Fälle und machen mir um acht Uhr, oder auch ſpäter, durch Ihre Gegenwart viel Freude. Ich habe mich dieſe paar Tage im Stillen auf mehr als eine intereſſante Weiſe beſchäftigt. Meyer iſt recht guten Humors, und es würde uns dieſen Abend um recht vergnügt zu ſeyn nur Ihre Gegenwart fehlen.

Weimar am 5. Januar 1800.

G.

680.

Den 5. Januar 1800.

Ich wünſche daß Ihnen die geſtrigen Heiden und Tyrannen gut bekommen ſeyn mögen; gern hätte ich, wenn es nicht zu ſpät geweſen wäre, noch etwas von Ihnen gehört. Die Schauſpieler haben ſich noch recht leidlich her-

ausgezogen, und ich kann nicht läugnen, daß ich mich über die Klarheit, welche in diesem bunten Roman doch noch herrschte, gewundert habe. Die Stimme des hiesigen Publicums wird, wie ich nicht zweifle, überall bestätigt werden und Kotzebue von seinem Calcul Ehre haben.

Lassen Sie mich doch wissen, ob ich Sie heute sehen werde und wie und wann?. Meine Frau empfiehlt sich Ihnen schönstens.

Sch.

681.

Es ist schon drey Uhr und ich habe noch keine Nachricht von Ihnen. Verzeihen Sie mir also, liebster Freund, die Anfrage: ob Sie heute wieder mit den Kranichen, gegen die Jahrszeit, nach Norden ziehen, oder sonst ein Vorhaben ausführen wollen. Auf alle Fälle bitt' ich um Nachricht, damit ich mich

darnach richten könne, wenn ich allenfalls in Versuchung käme Malapartus auf kurze Zeit zu verlassen.

Am 6. Januar 1800.

G.

682.

Den 6. Januar 1800.

Ich werde mit nichten mich versuchen lassen, den vorgestrigen langen Weg noch einmal zu machen, und wenn ich heute Abend nach geendigter Arbeit zu Ihnen kommen darf, so wird es mich sehr erfreuen und erquicken. Ich habe heute angefangen auf den Prolog quaestionis zu denken, und vielleicht schenkt mir der Himmel eine gute Stimmung das Gedicht heute, wo nicht zu beendigen, doch für's erste die Anlage dazu zu machen.

Wenn Sie es nicht contremandiren, so werde ich mich heute gegen sieben Uhr einstellen.

Sch.

683.

Den 8. Januar 1800.

Ich wünsche daß Sie auf unser gestriges Quartett gut geschlafen haben. Heute denke ich mich zu Hause zu halten und einen Versuch zu machen, ob ich meine Stanzen fertig bringen kann, damit wir das Publicum mit geladener Flinte bei dem Mahomet erwarten können. Leben Sie recht wohl. Die Frau grüßt auf's beste.

Sch.

684.

Ich war eben im Begriff Sie einzuladen, denn es wird mir nicht erfreulich seyn diesen Abend ohne Sie zuzubringen. Doch wünsch' ich Segen und Gedeihen zum edlen Vorhaben. Ich stecke ein wenig in physicis. Morgen also um halb sechse assistiren Sie wohl bei der Leseprobe.

Weimar am 8. Januar 1800.

G.

685.

685.

Geſtern übereilte ich mich, als ich Sie auf heute zur Leſeprobe einlud. Sie iſt erſt morgen. Mögen Sie den heutigen Abend mit mir allein zubringen, ſo ſind Sie ſchönſtens eingeladen. Wie ſieht es mit den Stanzen aus?

Wollten Sie eine Stunde ſpazieren fahren, ſo hole ich Sie um zwölf Uhr mit dem Schlitten ab.

Den 8. Januar 1800.

G.

686.

Es iſt mir nicht lieb daß die Probe um einen Tag ſpäter iſt, ſie wird mit einem Therbeſuch, den ich morgen bei der regierenden Herzogin zu machen habe und ſchon zugeſagt, in Colliſion kommen, und doch wär' ich gern dabei geweſen.

Mit den Stanzen bin ich noch nicht ganz im Reinen, da ich gestern Abend nicht, wie ich gewünscht hatte, allein war. Eben bin ich daran, und um mich nicht zu unterbrechen, will ich mir die vorgeschlagene Partie auf ein andermal ausbitten. Heute Abend stelle ich mich ein.

9. Januar.

Sch.

687.

Das Geschäft das Sie heute übernommen ist nicht begeisternd, ob es gleich etwas Anziehendes für den armen Poeten hat, seine Ideen auch nur so weit versinnlicht zu sehen.

Ich habe heute Ihre Iphigenia durchgesehen und zweifle gar nicht mehr an einem guten Erfolg der Vorstellung. Es braucht nur gar weniges an dem Text zu diesem Gebrauch verändert zu werden, besonders in

Hinsicht auf den mythologischen Theil, der für das Publicum in Masse zu kalt ist. Auch ein paar Gemeinsprüche würde ich dem dramatischen Interesse aufzuopfern rathen, ob sie gleich ihren Platz sehr wohl verdienen. Mündlich mehr. Ich werde mich gegen sieben einstellen. Vorher muß ich Hufeland aus Jena erwarten, der sich angemeldet hat. Leben Sie recht wohl.

Sch.

688.

Ich bin neugierig zu vernehmen, wie Sie mit der gestrigen Leseprobe zufrieden sind. Da ich erst um halb neun Uhr von dem Ther der Herzogin kam, so wollte ich so spät nicht mehr incommodiren. Wie halten Sie es mit dem heutigen Tag? Ich wollte in die Oper gehen, vielleicht sehe ich Sie dort, oder vorher wenn Sie an meinem Hause vorbei kommen.

11. Januar 1800.

Sch.

689.

Ich komme, mich nach Ihrer Gesundheit zu erkundigen und habe allerlei Vorschläge zu thun.

Möchten Sie wohl mit in's Schloß kommen? Es ist heute nicht kalt, und es geht keine Luft. Ich würde Sie im Schlitten abholen und Sie würden verschiedenes sehen, das Sie interessiren müßte. Wir könnten alsdann wegen des Rests des Tages uns weiter besprechen.

Heute früh war die kleine artige Palmire bei mir, die sich's wirklich recht angelegen seyn läßt. Wenn es möglich wird ihre klare Natur in den ersten Acten zu verschleiern, so kann es gut werden, für die letztern ist mir nicht bange.

Von Herrn von Wolzogen habe ich die Costums holen lassen, worunter sich manches Brauchbare befindet.

Mündlich mehr, besonders über mein-

wunderliche Empfindung, da ich heute anfing die Iphigenia zu leſen. Ich bin nicht weit hinein gekommen — doch ich will nicht anfangen zu reden, weil ſo mancherlei zu ſagen iſt.

Leben Sie wohl. Ich kann Sie gleich abholen, wie Ihre Antwort zu mir zurückkehrt.

Am 13. Januar 1800.

G.

690.

Den 14. Januar 1800.

Ich dachte Sie heute Mittag oben bei'm Herzog zu finden, wo ich eingeladen war, und ſonſt niemand fand. Nach der Tafel ging ich zu meinem Schwager und erfuhr bei meiner Nachhauſekunft daß Sie hier geweſen. Ein wirklich einziger Fall in ſeiner Art, daß Sie mich *nicht* zu Hauſe trafen! Ich ſage Ihnen heute bloß einen guten Abend, das andere morgen. Gearbeitet iſt heute

nicht viel worden, weil ich zu ſpät aufſtand; doch habe ich mich wieder mit dem Macbeth beſchäftigt.

Sch.

691.

Leider bin ich heut in keiner rechten Verfaſſung, die vorgeſchlagene Partie anzunehmen. Ich habe die Nacht nicht geſchlafen und bin erſt ſeit zwölf Uhr eingeſchlafen. Der Kopf iſt mir auch ſehr wüſt von der Schlafloſigkeit. Eine lebhafte Beſchäftigung mit dem Macbeth, dem ich geſtern noch ſpät nachdachte, hat mich erhitzt. Wir wollen alſo das zu Beſprechende bis morgen verſparen, wo ich der Probe mit einem hellern Kopf, als ich heute habe, beizuwohnen hoffe. Leben Sie recht wohl.

Sch.

692.

Den 19. Januar.

Ich sage Ihnen heute nur einen Gruß, da ich im Sinne habe mich zu Hause zu halten und bei meinem Geschäfte zu Hause zu bleiben, welches dieser Tage ein wenig laulicht gegangen ist. Morgen werde ich hören, ob Sie den Abend zu Hause sind. Auf den Dienstag nach der Probe habe ich die Schauspieler vom Mahomet zu mir eingeladen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

693.

Ich hatte gehofft Sie heute Abend bei mir zu sehen und war eben im Begriff Sie einzuladen. Doch in der Hoffnung daß Ihre Unterhaltung mit sich selbst auch künftig für uns erfreulich seyn wird, so will ich mich

drein ergeben daß ich heute auf Ihre Unterhaltung Verzicht thun muß.

Gestern suchte ich Sie in der Loge in dem ersten und zweyten Act, und konnte nicht erfahren wo Sie hingerathen waren.

Leben Sie recht wohl. Morgen hören Sie bei Zeiten was von mir.

Weimar am 19. Januar 1800.

G.

694.

Sie erhalten hiemit verschiedenes. Ein Paket Siegellack umwickelt von dem Humboldtischen Brief, ingleichen die Iphigenia zurück, welche wohl schwerlich selbst durch die Künste des Herrn von Eckardtshausen, wie uns solche erst kürzlich durch den Reichsanzeiger offenbart worden, zu palingenesiren seyn möchte.

Es ist sehr freundlich daß Sie die Schau-

ſpieler morgen nach der Probe bewirthen mögen. Es kann dabei manches Zweckmäßige verhandelt werden, beſonders da es ihrer nicht viel ſind.

Wenn Sie mich heute Abend beſuchen mögen, ſo ſoll es mich ſehr freuen, da ich mich nicht in den beſten Umſtänden befinde; hoffentlich bekommt Ihnen der niedrige Barometerſtand deſto beſſer.

Weimar am 20. Januar 1800.

G.

695.

Ich danke ſchönſtens für das Ueberſchickte. Sie ſagen mir nicht was Sereniſſimus von der Iphigenia augürirt und geurtheilt hat. Dieſen Abend werde ich nach ſechs Uhr mich einſtellen, nachdem ich die zwey erſten Aufzüge des Macbeth aus dem Rohen gearbeitet.

Von den Eckardtshauſiſchen Künſten habe

ich neulich bei der Herzogin Herdern mit großem Vertrauen und Lob sprechen hören; des Mannes selbst nahm er sich wenigstens sehr lebhaft an.

Ich lege hier eine Scene aus Wallenstein für Vulpius bei. Ich wählte die erste Scene Gordon's mit Buttlern, wo von Wallenstein's Jugend Notizen vorkommen, und die sich außer dem Zusammenhange leicht lesen läßt.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

696.

Wollen Sie wohl die Güte haben mir eine Flasche von dem rothen Wein zu schicken, welchen Herr Zapf übersendet hat. Dabei bitte ich mich zu benachrichtigen, ob ich heute Abend das Vergnügen haben werde Sie bei mir zu sehen wie ich es wünsche.

Jena am 2. Februar 1800.

G.

697.

Es ist ein weißer und kein rother Wein von dem ich Ihnen gestern sprach.

Ich werde mich heute Abend einstellen.

Seitdem ich das Original von Shakespeare mir von der Frau von Stein habe geben lassen, finde ich daß ich wirklich besser gethan, mich gleich anfangs daran zu halten, so wenig ich auch das Englische verstehe, weil der Geist des Gedankens viel unmittelbarer wirkt, und ich oft unnöthige Mühe hatte durch das schwerfällige Medium meiner beiden Vorgänger mich zu dem wahren Sinn hindurch zu ringen. Leben Sie recht wohl.

Sch.

698.

Ich muß Sie benachrichtigen daß heute Abend die Lästerschule nicht gegeben wird, sondern ein anderes Stück, die Verschleierte,

das gerade nicht übel iſt, aber mich nicht in's Schauſpielhaus lockt. Ich bin alſo zu Hauſe, wenn Sie mich beſuchen mögen und kann dieſen Abend mit etwas Schweinewildpret aufwarten.

Weimar am 5. Februar 1800.

G.

699.

Ich wünſchte zu erfahren, wie Sie Ihren geſtrigen Abend zugebracht haben und was Ihre Abſichten wegen des heutigen ſind? Entſchließen Sie ſich in's Theater zu gehen, ſo erwart' ich Sie nach demſelben; wollen Sie ſich aber auch dispenſiren, wie ich wohl ſehr natürlich fände, ſo ſollen Sie mir zu jeder Stunde herzlich willkommen ſeyn.

Weimar am 5. Februar 1800.

G.

700.

Mögen Sie ſich heute Abend wohl in dieſer ſtarken Kälte zu mir verfügen, ſo wünſche ich daß Sie um ſechs Uhr kommen, damit wir den Macbeth hinausleſen.

Um ſieben Uhr, da der Mond aufgeht, ſind Sie zu einer aſtronomiſchen Partie eingeladen, den Mond und den Saturn zu betrachten, denn es finden ſich heute Abend drey Teleſcope in meinem Hauſe.

Sollten Sie aber die warme Stube vorziehen, ſo wird Ihnen Freund Meyer Geſellſchaft leiſten, der die Mondsberge ſo ſehr wie die Schweizerberge, und die Geſtirne ſo ſehr als die Kälte mit einem herzlichen Künſtlerhaß verfolgt.

Weimar am 11. Februar 1800.

G.

T.

700.

Es ruckt nun die Zeit heran daß wir die Rolle der Neubrunn in Wallenſtein beſetzen müſſen, da ſie Madame Vohs nach dem Theaterherkommen nicht wohl zuzumuthen iſt. Ich ſchlage daher Demoiſelle Caspers vor, welche, nach dem was wir neulich von ihr geſehen haben, auch dieſe Rolle ganz gut geben wird, um ſo mehr da ſie mit Demoiſelle Jagemann in Verhältniß ſteht. Auch wird es gut ſeyn ſie durch dieſen kleinen Verſuch in die rhythmiſche Sprache des Trauerſpiels einzuführen.

Heute Nachmittag hören Sie mehr von mir.

Am 12. Februar 1800.

G.

702.

Mögen Sie heute Abend nach geendigtem Schauspiel sich zu mir verfügen, so sollen Sie nach einer halben Viertelstunde, einen deutlichern Begriff von den Mondshöhen und Tiefen mit hinwegnehmen, so wie es mich sehr freuen wird Sie nach einer so langen Pause wieder bei mir zu sehen.

Weimar am 12. Februar 1800.

G.

703.

Mögen Sie uns heute um sechs Uhr besuchen, sollen Sie uns herzlich willkommen seyn.

Ich wünschte daß Sie Meyer's Wallenstein auf der jetzigen Stufe der Ausführung sähen; indem man so ein Bild werden sieht, weiß man zuletzt eher was es ist.

Auch wünſchte ich den Schluß Ihres Macbeth's zu vernehmen und durch freundſchaftliche Mittheilung an Lebensluſt zu gewinnen.

Weimar am 14. Februar 1800.

G.

704.

Ich freue mich ſehr daß die Aderläſſe gut bekommen iſt.

Anbei ſchicke ich das engliſche Lexikon.

Von den Piccolomini's habe ich nichts Bedeutendes gehört als was wir wiſſen, Zuſchauer warrn 4:22.

Vielleicht beſuche ich Sie gegen ſechs Uhr. Nach ſieben Uhr muß ich mich wieder entfernen.

Weimar am 16. Februar 1800.

G.

705.

705.

Ich wünsche Glück zu Ihrer Zurückkunft nach Weimar und hoffe Sie bald wieder zu sehen, entweder daß Sie mich besuchen, oder daß ich mich auch wieder nach der Stadt verfüge.

Mein hiesiger Aufenthalt bekommt mir sehr gut, theils weil ich den ganzen Tag mich in freier Luft bewege, theils weil ich durch die gemeinen Gegenstände des Lebens depotentiirt werde, wodurch eine gewisse Bequemlichkeit und Gleichgültigkeit in meinen Zustand kommt, die ich lange nicht mehr kannte.

Was die Fragen betrifft die Ihr letzter Brief enthält, bin ich nicht allein Ihrer Meinung, sondern ich gehe noch weiter. Ich glaube daß alles was das Genie, als Genie thut, unbewußt geschehe. Der Mensch von Genie kann auch verständig handeln, nach gepflogener Ueberlegung, aus Ueberzeugung; das geschieht aber alles nur so nebenher. Kein Werk des Genie's kann durch Reflexion und

ihre nächsten Folgen verbessert, von seinen Fehlern befreit werden; aber das Genie kann sich durch Reflexion und That nach und nach dergestalt hinaufheben, daß es endlich musterhafte Werke hervorbringt. Jemehr das Jahrhundert selbst Genie hat, desto mehr ist das Einzelne gefördert.

Was die großen Anforderungen betrifft, die man jetzt an den Dichter macht, so glaube ich auch daß sie nicht leicht einen Dichter hervorbringen werden. Die Dichtkunst verlangt im Subject, das sie ausüben soll, eine gewisse gutmüthige, in's Reale verliebte Beschränktheit, hinter welcher das Absolute verborgen liegt. Die Forderungen von oben herein zerstören jenen unschuldigen productiven Zustand und setzen, für lauter Poesie, an die Stelle der Poesie, etwas das nun ein für allemal nicht Poesie ist, wie wir in unsern Tagen leider gewahr werden; und so verhält es sich mit den verwandten Künsten, ja der Kunst im weitesten Sinne.

Dieß iſt mein Glaubensbekenntniß, welches übrigens keine weiteren Anſprüche macht.

Von Ihrer neuſten Arbeit hoffe ich ſehr viel Gutes. Das Werk iſt gut aufgefaßt, und wenn Sie ſich genug Muße geben, ſo wird es ſich von ſelbſt ründen. An Fauſt iſt in der Zeit auch etwas geſchehen. Ich hoffe daß bald in der großen Lücke nur der Diſputationsactus fehlen ſoll, welcher denn freilich als ein eigenes Werk anzuſehen iſt und aus dem Stegreife nicht entſtehen wird.

Die famoſe Preisfrage habe ich dieſe Zeit auch nicht aus der Acht gelaſſen. Ich habe, um eine empiriſche Unterlage zu meinen Betrachtungen zu gewinnen, angefangen mir ein Anſchauen der europäiſchen Nationen zu bilden. Nach der Linkiſchen Reiſe hab ich noch manches über Portugal geleſen und werde nun nach Spanien übergehen. Wie ſehr ſich alles in's Enge ziehe, wenn man ſolche Betrachtungen recht von innen herausnimmt, werde ich täglich mehr überzeugt.

Ritter beſuchte mich einen Augenblick und hat meine Gedanken auch auf die Farbenlehre geleitet. Die neuen Entdeckungen Herſchels, welche durch unſern jungen Naturforſcher weiter fortgeſetzt und ausgedehnt worden, ſchließen ſich gar ſchön an jene Erfahrung an, von der ich Ihnen mehrmals geſagt habe, daß die bononiſchen Leuchtſteine an der gelbrothen Seite des Spectrums kein Licht empfangen, wohl aber an der blaurothen. Die phyſiſchen Farben identificiren ſich hierdurch mit den chemiſchen. Mein Fleiß, den ich in dieſer Sache nicht geſpart habe, ſetzt mich bei Beurtheilung der neuen Erfahrungen in die größte Avantage, wie ich denn auch gleich neue, die Sache weiter auszuführende Verſuche ausgeſonnen habe; ich ſehe vor mir, daß ich dieſes Jahr wenigſtens wieder ein paar Capitel der Farbenlehre ſchreiben werde. Ich wünſche Ihnen das Neuſte bald vorzutragen.

Möchten Sie mich wohl Donnerſtags mit Profeſſor Meyer beſuchen? Bereden Sie es

doch mit diesem, dem ich das Nähere geschrie-
ben habe.

Leben Sie indeß recht wohl.

Oberroßla den 6. März 1800.

G.

706.

Ich habe Hoffnung, wenn ich mich diesen Abend und Morgen Vormittag zu meiner Arbeit halte, morgen Abend damit fertig zu seyn und sie Ihnen vorzutragen. Deßwegen will ich den heutigen Abend mich zu Hause halten und sage Ihnen einen schriftlichen Gruß.

Sch.

707.

Ihrem Rath zu Folge habe ich noch einen Herbst zusammen gestoppelt und schicke hier die

vier Jahrszeiten, zu gefälliger Durchsicht. Vielleicht fällt Ihnen etwas ein, das dem Ganzen wohl thut, denn was mich betrifft, so finde ich mich in gar keiner poetischen Jahrszeit.

Leider werde ich mich einige Tage zu Hause halten müssen, denn der Doctor dringt auf eine Cur, der ich schon eine ganze Meile ausgewichen bin. Es wäre recht schön, wenn Sie nun wieder so weit wären daß Sie mich besuchen könnten. Leben Sie indessen recht wohl.

Am 17. März 1800.

G.

708.

Da ich mich einmal entschlossen habe krank zu seyn, so übt auch der Medicus, dem ich so lange zu entgehen gesucht habe, sein despotisches Recht aus. Wie sehr wünschte ich daß Sie wieder zu den Gesunden gehörten, damit ich mich bald Ihres Besuchs zu erfreuen hätte.

Ich brauche dieſe ſchlechte Zeit, um die Pflanzenſammlung in Ordnung zu bringen, von der ich hoffen kann daß ſie Ihnen Freude machen wird. Je mehr das Einzelne verwirrt, deſto angenehmer iſt's, wenn unſer Beſtreben, die Gegenſtände in einem gewiſſen Zuſammenhange zu ſehen, einigermaßen gefördert wird. Ich lege Ihnen den Ausfall auf das Weimariſche Theater mit bei. Nichtigkeit und Anmaßung kann ſich wohl nicht beſſer bezeichnen.

Leben Sie recht wohl und laſſen mich wiſſen wie Sie ſich befinden.

Am 23. März 1800.

G.

709.

Ich bedaure Ihre Unpäßlichkeit recht herzlich und hoffe, daß ſie ſich bald geben ſoll. Sobald ich mir nur irgend einigen Muth erwecken

kann, aus dem Haus zu gehen, so besuche ich Sie. Vielleicht ist die Luft morgen etwas milder und die Sonne scheint, dann kann ich es vielleicht wagen.

Es hat mich gefreut die vier Jahrszeiten nun complet zu finden. Die Auskunft die Sie getroffen ist sehr gut, und wenn Sie allenfalls unter die, zum Herbste, zusammengestellten Distichen noch eins oder das andere einstreuen wollten, das eine leichtfaßliche Beziehung auf die Jahrszeit hätte, so würde nichts mehr zu wünschen seyn. Die Distichen will ich indeß genau ansehen, und mündlich wollen wir uns dann darüber besprechen.

Leben Sie recht wohl für heute. Meine Frau wünscht Ihnen von Herzen baldige Besserung.

Sch.

710.

Ihre geſtrige Gegenwart war mir ſo erfreulich als unerwartet. Iſt Ihnen der Ausgang nicht übel bekommen, ſo wird es mir ſehr angenehm ſeyn, wenn Sie mich heute wieder beſuchen möchten.

Anbei ſende ich die Theaterreden, womit ich den Band meiner Gedichte zu ſchließen gedenke. Sie ſind freilich ein bißchen mager, indeſſen mögen ſie ſo hingehen.

Vielleicht entſchließe ich mich noch eine zu machen zum Schluß der dießjährigen Wintervorſtellungen; vielleicht wär' das die ſchicklichſte Art, wie man die Oppoſitionspartey mit einem heitern Ernſt chicaniren könnte, wovon mündlich mehr.

Grüßen Sie Ihre liebe Frau und erſuchen ſie heute Abend wo möglich in die Komödie zu gehen, weil ich eine unparteyiſche Ver-

gleichung der beiden Vorſtellungen von ihr zu vernehmen wünſchte.

Am 24. März 1800.

G.

711.

Ich bin dieſen Nachmittag mit Correcturen, Reviſionen und andern Beſorgungen ſo überhäuft worden, daß es darüber ſpäter Abend geworden iſt, und zu einem Beſuche zu ſpät ſeyn dürfte. Leider habe ich die ſchöne Luft nur vom Fenſter aus genoſſen, aber auch ſo mich ſehr daran gelabt.

Für das Ueberſchickte danke ich. Es ſoll mir heute Abend ſtatt des Verfaſſers, zu einer angenehmen Unterhaltung dienen. Schlafen Sie recht wohl.

Sch.

712.

Die gewaltſame Wirkung der Luft auf mich hat mich geſtern ein wenig erſchreckt und das Treppenſteigen, beſonders in meinem Hauſe, bei meiner Zurückkunft hat mich ſehr angegriffen. Wenn ich, wie ich hoffe, meine Furchtſamkeit überwinden kann, ſo beſuche ich Sie gewiß. Es wird auf den Augenblick ankommen.

Die Theaterreden ſind ein recht intereſſanter Beitrag zu den Gedichten. Sie haben alle einen eigenen und dabei durchaus ſo hübſch häuslichen Charakter, daß ſie dadurch reizen und anziehen. Was ich geſtern auf den gedruckten Bogen Neues fand, hat mich auch recht erfreut.

Da Sie, wie Sie geſtern ſagten, die noch ungedruckte Elegie, welche ſo viel perſönliche Beziehung auf Sie ſelbſt hat, mit abdrucken laſſen und mit dieſen geſelligen und gefälligen Theaterreden ſchließen wollen, ſo möchte ich um ſo weniger rathen das Publicum durch die

abgeriſſene Erſcheinung des Fragments aus dem Fauſt, von Oberons Hochzeit, ſcheu und irre zu machen. Ueberlegen Sie es wenigſtens noch einmal, ob es nicht beſſer iſt, es bei dem gutmüthigen Ton zu laſſen, der in dem Ganzen der Sammlung einmal herrſcht.

Meine Frau grüßt Sie beſtens. Sie wird Ihrem Wunſch gemäß das heutige Stück noch einmal ſehen.

Wollen Sie mir den Bayard zu leſen verſchaffen, ſo wird es mir ſehr lieb ſeyn. Meyern viele Grüße.

Den 21. März 1800.

Sch.

713.

Ich wünſche daß Sie dieſen ſchönen Tag mögen in freier Luft genoſſen haben, und da ich die Hoffnung aufgeben muß Sie heute zu

ehen, ſo ſchicke ich noch einiges mit Bitte
um freundſchaftlichen kritiſchen Antheil.

Am 27. März 1790.

G.

714.

In's Schauſpiel gehe ich heute auf keinen
Fall. Wenn Sie aber hineingehen, ſo will ich
vorher noch zu Ihnen kommen; zwiſchen drey
und fünf Uhr wenn Sie mir's nicht abſagen
laſſen. Morgen Mittag werde ich mich ein-
finden, wenn ich mich nur irgend wohl befinde.

Ich ſtecke jetzt ganz in meinem Geſchäft,
und ſuche, da ich eine leidliche Stimmung habe,
ſo weit zu kommen als möglich iſt.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

715.

Es iſt durch einen jungen Schweizer, der von Tübingen kam, Nachricht von Cotta da. Er wurde wirklich nach Stuttgart transpertirt, kam aber gleich den andern Tag wieder auf freien Fuß, um ſeine Geſchäfte betreiben zu können, nachdem Caution für ihn geleiſtet worden. Er wird auch die Meſſe beziehen.

Leben Sie recht wohl für heute. Ich habe dieſen Abend Beſuch im Hauſe und kann deßwegen nicht ſelbſt kommen.

Sch.

716.

Es thut mir Leid, daß Sie unſrer Leſeprobe nicht beiwohnen können, ich werde Ihnen morgen einen treuen Rapport davon erſtatten.

Bei der Abendvorleſung der Maria wünſchte ich Sie eigentlich nicht anweſend,

weil ich Ihnen die ganze zweyte Hälfte des Stücks, die Sie noch nicht kennen, lieber auf einmal vorlegen möchte, und bei dem verzetteiten Lesen das Beste verloren geht.

Leben Sie indessen recht wohl. Ich wünsche gute Faustische Erscheinungen.

Sch.

717.

Ich bin sehr begierig zu vernehmen, wie Sie mit der gestrigen Vorstellung zufrieden sind und frage also an, wann ich Sie heute sehen kann. Unsere Schauspieler verdienen gewiß vieles Lob, und wenn Sie auch dieser Meinung sind, so sagen Sie ihnen wohl etwas darüber.

Sch.

718.

Hier der Schluß von Macbeth, worin ich nur wenig angestrichen habe. Sehe ich Sie denn heute bei mir? Meine Zustände sind nicht die besten.

Am 5. April 1800.

G.

719.

Nach meiner langen Einsamkeit macht mir der Gegensatz viel Vergnügen. Ich gedenke auch noch die nächste Woche hier zu bleiben.

So eine Messe ist wirklich die Welt in einer Nuß, wo man das Gewerb der Menschen, das auf lauter mechanischen Fertigkeiten ruht, recht klar anschaut. Im Ganzen ist übrigens so wenig was man Geist nennen möchte, daß alles vielmehr einem thierischen Kunsttrieb ähnlich sieht.

Von

Von dem was man eigentlich Kunſt nennt, findet ſich, man darf dreiſt ſagen, in dem was der Moment producirt, keine Spur.

Von Gemählden, Kupfern und dergleichen findet ſich manches Gute, aber aus vergangenen Zeiten.

Ein Porträt von einem Mahler, der ſich jetzt in Hamburg aufhält, das bei Bauſen ſteht, iſt von einem unglaublichen Effect; aber auch gleichſam der letzte Schaum, den der ſcheidende Geiſt in den Kunſtſtoffen erregt. Eine Wolke für eine Juno.

In dem Theater wünſchte ich Sie nur bei einer Repräſentation. Der Naturalism und ein loſes, unüberdachtes Betragen, im Ganzen wie im Einzelnen, kann nicht weiter gehen. Von Kunſt und Anſtand keine Spur. Eine Wiener Dame ſagte ſehr treffend: die Schauſpieler thäten auch nicht im geringſten als wenn Zuſchauer gegenwärtig wären. Bei der Recitation und Declamation der meiſten bemerkt man nicht die geringſte Abſicht ver-

ſtanden zu werden. Des Rückenwendens, nach dem Grunde Sprechens iſt kein Ende, ſo geht's mit der ſogenannten Natur fort, bis ſie bei bedeutenden Stellen gleich in die übertriebenſte Manier fallen.

Dem Publicum hingegen muß ich in ſeiner Art Gerechtigkeit widerfahren laſſen, es iſt äußerſt aufmerkſam, man findet keine Spur von Vorliebe für einen Schauſpieler, das aber auch ſchwer wäre. Man applaudirt öfters den Verfaſſer, oder vielmehr den Stoff, den er behandelt, und der Schauſpieler erhält gewöhnlich nur bei'm Uebertriebenen lauten Beifall. Dieß ſind, wie Sie ſehen, alles Symptome, eines zwar unverdorbenen, aber auch ungebildeten Publicums, wie es eine Meſſe zuſammen kehrt.

Nun leben Sie recht wohl und gedenken mein. Mündlich noch gar manches.

Leipzig den 4. April 1800.

G.

720.

Schlegel empfiehlt sich und sendet Beikommendes.

Gehen Sie in's Schauspiel, oder besuchen Sie mich vielleicht? Ihr Entschluß wird den meinen bestimmen.

Auf Morgen Mittag möcht' ich Sie einladen. Geheimrath Voigt wird wohl da seyn, vielleicht auch Wieland.

Leben Sie wohl und thätiger als ich seyn kann. Es gelingt mir keine Periode, geschweige eine Strophe.

Weimar am 5. April 1800.

G.

721.

Das Teleskop folgt hierbei. Es war eine Zeit wo man den Mond nur empfinden wollte, jetzt will man ihn sehen, ich wünsche daß es recht viel Neugierige geben möge, damit wir

die schönen Damen nach und nach in unser Observatorium locken.

Wenn Sie die Musik von Macbeth noch bei sich haben, so bringen Sie doch solche Nachmittag mit, so wie auch das Pförtnerlied.

Ich wünsche daß die Wirkung der gestrigen Musik diesen Morgen noch nachklingen möge.

Weimar am 10. April 1800.

G.

722.

Da sich die Weissagungen des Bakis so wunderbarer Weise bei Ihnen gefunden haben, so möchte ich fragen, ob nicht auch etwa das kleine jugendliche Gesellschafts- oder Schäferstück von mir bei Ihnen zu finden ist? In welchem Fall ich es mir erbitte.

Was haben Sie heute Abend vor?

Schelling ist hier, ich konnte ihn aber nicht einladen, weil ich heute wegen häuslicher Umstände keine Gäste haben kann.

Morgen Abend sind Sie mit Ihrer lieben Frau zu einem kleinen Concert eingeladen.

Der Teufel den ich beschwöre gebärdet sich sehr wunderlich.

Am 16. April 1800.

G.

723.

Weimar am 12. Juny 1800.

Der kühne Gedanke eine Communion auf's Theater zu bringen, ist schon ruchtbar geworden, und ich werde veranlaßt Sie zu ersuchen die Function zu umgehen. Ich darf jetzt bekennen daß es mir selbst dabei nicht wohl zu Muthe war, nun da man schon im voraus dagegen protestirt, ist es in doppelter Betrachtung nicht räthlich. Mögen Sie mir vielleicht den fünften Act mittheilen, und mich diesen Morgen nach zehn Uhr besuchen? damit wir die Sache besprechen könnten.

Vielleicht gingen Sie auch einmal das Schloß zu ſehen? wozu es heut ein ſchöner Tag iſt.

G.

724.

Man hatte alle Urſache mit der Aufführung ſehr zufrieden zu ſeyn, ſo wie das Stück mich außerordentlich erfreut hat. Mögen Sie heute Abend um ſechs Uhr mich beſuchen, ſo werden Sie mir ein großes Vergnügen machen. Dieſen Mittag bin ich bei Hofe und komme ſchwerlich früher nach Hauſe.

Weimar am 15. Juny 1800.

G.

725.

Indem ich bei Ihnen anfrage, ob Sie heute Abend etwa mit nach Tiefurt fahren

wollen, erſuche ich Sie, mir das Schlegel'ſche Gedicht zurück zuſchicken.

Vielleicht fragen Sie Ihre liebe Frau, ob ſie von meinem kleinern Stück der jüngern Zeit in Verſen einige Nachricht geben kann?

Ich bin in der Stadt. Sie beſuchen mich ja wohl, und wir fahren alsdann wie es uns beliebt.

Weimar am 21. Juny 1800.

G.

726.

Ich entſchließe mich gleich meinen erſten Entwurf Ihnen zur Beurtheilung zu übergeben. Da es nur drum zu thun iſt eine Arbeit los zu werden, ſo ſcheinen mir dieſe Bogen, wie ich ſie wieder durchleſe, zu ihrem Endzweck, beinahe ſchon gut genug; doch erwarte ich Ihr Urtheil. Wenn ich von Hof komme und erſt weiß wie es mit mir heute

Abend ſteht, ſo hören Sie noch von mir; vielleicht frage ich bei Ihnen an ehe ich nach Hauſe gehe.

Weimar am 27. Juny 1800.

G.

727.

Ich habe mich kurz und gut entſchloſſen nach Tiſche hinüber nach Jena zu gehen, weil ich ein für allemal hier zu keiner Art von Beſinnung gelange.

Leben Sie recht wohl und rücken Sie in allem recht lebhaft vor, auf den Sonnabend hören Sie von mir.

Weimar am 12. July 1800.

G.

728.

In Betrachtung der Kürze und Vergänglichkeit des menſchlichen Lebens (ich fange meinen Brief wie ein Teſtament an) und in Ermanglung des Gefühls eigner Production, habe ich mich, gleich Dienſtag Abends, als ich ankam, in die Büttneriſche Bibliothek verfügt, einen Voltaire heraufgeholt und den Tancred zu überſetzen angefangen. Jeden Morgen wird etwas daran gearbeitet und der übrige Tag verſchleudert.

Dieſe Ueberſetzung wird uns wieder in manchem Sinne fördern. Das Stück hat ſehr viel theatraliſches Verdienſt und wird in ſeiner Art gute Wirkung thun. Ich will etwa noch acht Tage hier bleiben, und wenn mich der Genius nicht auf etwas anders führt, ſo werde ich gewiß mit zwey Drittheilen fertig. Uebrigens habe ich noch viele Menſchen geſehen und mich einigemale ganz wohl unterhalten.

Schreiben Sie mir auch, was Ihrer Thätigkeit gelungen iſt und wann Sie nach Lauchſtedt zu gehen gedenken?

Grüßen Sie Ihre liebe Frau und gedenken Sie mein.

Jena den 25. July 1800.

G.

729.

Weimar am 26. July 1800.

Irgend ein Spiritus familiaris hat mir geoffenbaret, daß Sie den Tancred überſetzen, denn ich habe es, eh' ich Ihren Brief erhielt, als bekannt angenommen. Für unſere theatraliſchen Zwecke iſt das Unternehmen gewiß ſehr förderlich, ob ich gleich herzlich wünſche, daß der Fauſt es verdrängen möchte.

Uebrigens beneide ich Sie darum, daß Sie doch etwas wirklich entſtehen ſehen. In dieſem Fall bin ich noch nicht, weil ich über

das Schema meiner Tragödie noch immer nicht in Ordnung bin, und noch groſie Schwierigkeiten aus dem Weg zu räumen habe. Ob man gleich, bei jedem neu zu producirenden Werk durch eine ſolche Epoche hindurch muß, ſo gibt es doch ſtets das peinliche Gefühl, als ob nichts geſchähe, weil am Abend nichts kann aufgezeigt werden.

Was mich bei meinem neuen Stücke beſonders incommodirt, iſt, daß es ſich nicht ſo wie ich wünſche in wenig groſie Maſſen ordnen will, und daß ich es in Abſicht auf Zeit und Ort in zu viel Theile zerſtückeln muß, welches, wenn auch die Handlung ſelbſt die gehörige Stetigkeit hat, immer der Tragödie widerſtrebend iſt. Man muß, wie ich bei dieſem Stück ſehe, ſich durch keinen allgemeinen Begriff feſſeln, ſondern es wagen, bei einem neuen Stoff die Form neu zu erfinden, und ſich den Gattungsbegriff immer beweglich erhalten.

Ich lege ein neues Journal bei, das mir

zugeschickt worden, woraus Sie den Einfluß Schlegel'scher Ideen auf die neusten Kunsturtheile zu Ihrer Verwunderung ersehen werden. Es ist nicht abzusehen was aus diesem Wesen werden soll, aber weder für die Hervorbringung selbst, noch für das Kunstgefühl kann dieses hohle leere Fratzenwesen ersprießlich ausfallen. Sie werden erstaunen darin zu lesen: daß das wahre Hervorbringen in Künsten ganz bewußtlos seyn muß, und daß man es besonders Ihrem Genius zum großen Vorzug anrechnet ganz ohne Bewußtseyn zu handeln. Sie haben also sehr unrecht, sich wie bisher rastlos dahin zu bemühen, mit der größtmöglichen Besonnenheit zu arbeiten, und sich Ihren Proceß klar zu machen. Der Naturalism ist das wahre Zeichen der Meisterschaft, und so hat Sophokles gearbeitet.

Wann ich nach Lauchstedt gehen werde, hängt von einem Briefe ab, den ich noch von Körnern erwarte. Sollte das Project nicht zu Stande kommen, so werde ich auf einige

Zeit nach Ettersburg gehen, und mich dort für den Anfang meiner Arbeit zu sammeln suchen.

Mögen Ihnen die Musen günstig seyn. Meine Frau grüßt Sie.

Sch.

730.

Schiller an Professor Süvern.

Entschuldigen Sie, hochgeschätzter Herr, meine so lang verspätete Antwort auf Ihren werthen Brief und die mir gütig mitgetheilte Schrift. Ich habe diese mit sehr großem Interesse gelesen, und freue mich daß die Tragödie der Griechen einen so geistreichen Verfechter, mein Stück aber einen so freundschaftlichen Beurtheiler gefunden hat. Ich fühlte mich Anfangs sehr versucht, mich über die Schrift weitläufiger herauszulassen, und einige Ihrer Behauptungen, womit ich nicht

ganz einstimmen kann, zu bestreiten, aber da ich mich vor der Hand bemühen muß, mir den Wallenstein ganz aus dem Sinne zu schlagen, um mich bei meinem jetzigen Geschäft nicht zu stören, so verspare ich dieses auf eine andere Gelegenheit.

Sie werden übrigens schon aus dem gedruckten Wallenstein ersehen haben, daß verschiedenen Ihrer Erinnerungen schon in der ersten Anlage des Stücks von mir begegnet war; nur die spätere Idee, dasselbe auf die Bühne zu bringen, war Schuld, daß ich gewisse Forderungen der Kunst dem Bedürfniß der Theater aufopfern mußte.

Ich theile mit Ihnen die unbedingte Verehrung der Sophokleischen Tragödie, aber sie war eine Erscheinung ihrer Zeit, die nicht wieder kommen kann, und das lebendige Product einer individuellen bestimmten Gegenwart einer ganz heterogenen Zeit zum Maßstab und Muster aufdringen, hieße die Kunst, die immer dynamisch und lebendig entstehen und

wirken muß, eher tödten als beleben. Unſere Tragödie, wenn wir eine ſolche hätten, hat mit der Ohnmacht, der Schlaffheit, der Charakterloſigkeit des Zeitgeiſtes und mit einer gemeinen Denkart zu ringen, ſie muß alſo Kraft und Charakter zeigen, ſie muß das Gemüth zu erſchüttern, zu erheben, aber nicht aufzulöſen ſuchen. Die Schönheit iſt für ein glückliches Geſchlecht, aber ein unglückliches muß man erhaben zu rühren ſuchen.

Doch darüber zu einer andern Zeit. Empfangen Sie ſchließlich die Verſicherung meiner aufrichtigen Hochachtung und Ergebenheit.

Weimar am 26. July 1800.

Sch.

731.

Meine Arbeit geht ihren Gang fort, meine Ueberſetzung ſchreibe ich des Morgens ſo viel

ich kann, mit Bleyſtift, und dictire ſie dann in ruhigen Augenblicken, wodurch das erſte Manuſcript ſchon ziemlich rein erſcheinen wird. Zu Ende dieſer Woche bin ich mit den drey letzen Acten fertig und will die zwey erſten auf einen friſchen Angriff verſparen. Ich ſage nichts vom Ganzen, das uns zu unſern Zwecken auf alle Weiſe behülflich ſeyn wird. Es iſt eigentlich ein Schauſpiel, denn alles wird darin zur Schau aufgeſtellt und dieſen Charakter des Stücks kann ich noch mehr durchſetzen, da ich weniger genirt bin als der Franzoſe. Der theatraliſche Effect kann nicht außen bleiben, weil alles darauf berechnet iſt und berechnet werden kann. Als öffentliche Begebenheit und Handlung fordert das Stück nothwendig Chöre, für die will ich auch ſorgen, und hoffe es dadurch ſo weit zu treiben als es ſeine Natur und die erſte Galliſche Anlage erlaubt. Es wird uns zu guten neuen Erfahrungen helfen.

Zu dieſer Arbeit brauch' ich ungefähr vier Stun-

Stunden und zur Ueberſicht dient folgendes Schema, wie mannigfaltig und mitunter luſtig die übrige Zeit benutzt worden.

Kurze Ueberſicht derer Gaben, welche mir in dieſer Stapelſtadt des Wiſſens und der Wiſſenſchaft, zur Unterhaltung ſowohl als zur geiſtigen und leiblichen Nahrung mitgetheilt worden.

Loder gab:

fürtreffliche Krebſe, von denen ich Ihnen einen Teller zugewünſcht habe;
köſtliche Weine;
einen zu amputirenden Fuß;
einen Naſenpolypen;
einige anatomiſche und chirurgiſche Aufſätze;
verſchiedene Anekdoten;
ein Mikroſkop und Zeitungen.

Frommann:

Griesens Taſſo;
Tiecks Journal erſtes Stück;

Fr. Schlegel:

ein eigenes Gedicht;

Aushängebogen des Athenäum.

Lenz:

neue Mineralien, besonders sehr schön krystallisirte Chalcedone.

Mineralogische Gesellschaft:

einige Aufsätze hohen und tiefen Standpuncts,

Gelegenheit zu allerlei Betrachtungen.

Ilgen:

die Geschichte Tobi's;

verschiedene heitere Philologica.

Der botanische Gärtner:

viele Pflanzen nach Ordnungen, wie sie hier im Garten stehen und zusammen blühen.

Cotta:

Philiberts Botanik.

Der Zufall:

Gustav Wasa von Brentano.

Die Literaturhändel:

Luſt Steffens keine Schrift über Mineralogie zu leſen.

Graf Veltheim:

Seine zuſammengedruckten Schriften, geiſtreich und luſtig; aber leider leichtſinnig, dilettantiſch, mitunter haſenfüßig und phantaſtiſch.

Einige Geſchäfte:

Gelegenheit mich zu vergnügen und zu ärgern.

Zuletzt ſollte ich Ihres Memnons nicht vergeſſen, der denn auch wie billig zu den merkwürdigen Erſcheinungen und Zeichen der Zeit gerechnet werden muß.

Wenn Sie nun alle dieſe Geſpenſter durch einander ſpuken laſſen, ſo können Sie denken daß ich weder auf meinem Zimmer noch auf meinen einſamen Promenaden allein bin. Für die nächſten Tage iſt mir noch die wunderlichſte Mannigfaltigkeit angekündigt, wovon mit nächſtem Botentag das Mehrere. Zugleich werde

ich auch den Tag meiner Rückkunft bestimmen können. Leben Sie recht wohl und thätig, wenn Ihnen diese Barometerhöhe so gut als mir bekommt.

Jena am 29. July 1800.

G.

732.

Weimar am 30. July 1800.

Der heitre Ton Ihres Briefs beweis't mir, daß es Ihnen in Jena ganz wohl geht, wozu ich Glück wünsche. Ich kann dasselbe von mir nicht rühmen; der Barometerstand, der Ihnen so günstig ist, regt meine Krämpfe auf, und ich schlafe nicht gut. Unter diesen Umständen war mir die Nachricht von Körnern, daß er nicht reisen könne, sehr willkommen. Ich werde also nicht nach Lauchstedt gehen, und mache dadurch einen unverhofften Gewinn an Zeit und auch an Geld.

Ich gratulire zum Fortſchritt in Ihrer Arbeit. Die Freiheit, die Sie ſich mit dem franzöſiſchen Original zu nehmen ſcheinen, iſt mir ein ſehr gutes Zeichen Ihrer productiven Stimmung; auch augurire ich daraus, daß wir noch einen Schritt weiter vorwärts kommen werden, als bei'm Mahomet. Mit Verlangen erwarte ich die Mittheilung des Werks und unſere Geſpräche darüber. Wenn Sie den Gedanken mit dem Chor ausführen, ſo werden wir auf dem Theater ein wichtiges Experiment machen.

Auch von meinem Stück hoffe ich Ihnen, wenn Sie zurückkommen, das fertige Schema vorzulegen, um mich, ehe ich an das Ausführen gehe, Ihrer Beiſtimmung zu verſichern. In dieſen letzten Tagen hat mich der Schluß meiner Gedichtſammlung noch beſchäftigt. Die Stanzen über den Mahomet habe ich auch darin abdrucken laſſen. Göpferdt kann Ihnen, wenn Sie neugierig darauf ſind, die Bogen R und S zuſenden, ſobald ſie abgedruckt ſind.

Kirms hat mir heute eine sehr willkommene Rolle Geld zugesendet, für die ich Ihnen bestens Dank sage.

Meine Frau grüßt Sie auf's schönste. Leben Sie recht wohl und erfreuen sich der bunten Mannigfaltigkeit, die Sie in Jena umgibt. Mellisch ist gestern hier durchgekommen und wohnt wieder in Dornburg. Er hat mir viel von dem lustigen Leben erzählt, das in Wilhelmsthal geführt wird. Meine Schwägerin hatte ein großes Unglück mit dem Wagen, der entzwey ging, doch hat sie selbst keinen Schaden gelitten.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

733.

Tancreden hab' ich gestern früh schon bei Seite gelegt. Uebersetzt, und hie und da ein wenig mehr, habe ich den Schluß vom zweyten

Act, den dritten und vierten Act, ohne den Schluß von beiden. Dadurch habe ich mich, wie ich glaube, der edlern Eingeweide des Stücks versichert? denen ich nun noch einiges Belebende andichten muß, um dem Anfang und Ende etwas mehr Fülle als im Original zu geben. Die Chöre werden recht gut passen; allein dem ungeachtet werde ich mich sehr nüchtern zu verhalten haben, um nicht das Ganze zu zerstören. Es kann mich indessen auf dem Wege, auf dem wir sind, niemals reuen, dieses Unternehmen fortzuführen und durchzusetzen.

Gestern habe ich einiges Geschäftsähnliche besorgt und heute einen kleinen Knoten in Faust gelöst. Könnte ich von jetzt an noch vierzehn Tage hier bleiben, so sollte es ein ander Aussehen damit gewinnen; allein ich bilde mir leider ein, in Weimar nöthig zu seyn und opfere dieser Einbildung meinen lebhaftesten Wunsch auf.

Auch sonst sind diese Tage an mancherlei Gutem von außen nicht unfruchtbar gewesen.

Wir haben lange auf eine Braut in Trauer geſonnen. Tieck in ſeinem poetiſchen Journal erinnert mich an ein altes Marionettenſtück, das ich auch in meiner Jugend geſehen habe: die Höllenbraut genannt. Es iſt ein Gegenſtück zu Fauſt, oder vielmehr Don Juan. Ein äußerſt eitles, liebloſes Mädchen, das ſeine treuen Liebhaber zu Grunde richtet, ſich aber einem wunderlichen unbekannten Bräutigam verſchreibt, der ſie denn zuletzt wie billig als Teufel abholt. Sollte hier nicht die Idee zur Braut in Trauer zu finden ſeyn, wenigſtens in der Gegend?

Von Baadern habe ich eine Schrift geleſen über das Pythagoräiſche Quadrat in der Natur, oder die vier Weltgegenden. Sey es nun daß ich ſeit einigen Jahren mit dieſen Vorſtellungsarten mich mehr befreundet habe, oder daß er ſeine Intentionen uns näher zu bringen weiß, das Werklein hat mir wohl behagt und hat mir zu einer Einleitung in ſeine frühere Schrift gedient, in der ich freilich, auch noch

jetzt, mit meinen Organen nicht alles zu packen weiß.

Ein Studirender, der sich auf die Anatomie der Insecten legt, hat mir einige sehr hübsch zergliedert und demonstrirt, wodurch ich denn auch in diesem Fache theils in der Kenntniß, theils in der Behandlung vorwärts gegangen bin.

Wenn man so einen jungen Mann nur ein Vierteljahr zweckmäßig beschäftigen könnte, so würde sich recht viel Erfreuliches neben einander stellen lassen. Indessen, wenn ich wieder herüber kommen kann, ehe die Verpuppungszeit gewisser Raupen eintritt, so will ich doch seine Thätigkeit und Geschicklichkeit zu benutzen suchen. Man könnte zwar leicht diese Dinge selbst machen, wenn es einen 'nur nicht sogleich mit Gewalt in ein abgelegenes Feld hinüber führte.

Montag werde ich wieder bei Ihnen seyn, wo ich manches sowohl schwarz auf weiß mit-

bringe als zu erzählen habe. Leben Sie indeſſen wohl und fleißig und gedenken mein.

Jena den 1. Auguſt 1800.

G.

734.

Ich freue mich aus Ihrem Brief Ihre baldige Rückkunft zu vernehmen und wünſche Glück, daß Sie Ihre Zeit ſo gut angewandt haben, auch daß an den Fauſt gedacht worden iſt. So verliere ich die Hoffnung nicht, daß dieſes Jahr noch ein großer Schritt darin geſchehen wird.

Ich kann Ihnen dießmal nur einen kurzen Gruß ſagen. Göpferdt ſendet mir zwey Correcturen zu, die ſchnell expedirt ſeyn müſſen, und ich bin gezwungen auf die Bibliothek zu gehen, um eine ganze Literatur zuſammen zu ſuchen. Mein Stück führt mich in die Zeiten der Troubadours, und ich muß, um in den

rechten Ton zu kommen, auch mit den Minnesängern mich bekannter machen. Es iſt an dem Plan dieſer Tragödie noch gewaltig viel zu thun, aber ich habe große Freude daran und hoffe, wenn ich mich bei dem Schema länger verweile, in der Ausführung alsdann deſto freier fortſchreiten zu können.

Der Gedanke wegen der Höllenbraut iſt nicht übel, und ich werde mir ihn geſagt ſeyn laſſen.

Leben Sie alſo wohl bis auf Wiederſehen. Meine Frau grüßt Sie auf's beſte.

Sch.

735.

Wenn Sie heute mit zu Legationsrath Bertuch gehen wollen, ſo komme ich um Ein Uhr mit dem Wagen Sie abzuholen.

Hiebei folgt auch ein Exemplar meiner Gedichte, für Ihre liebe Frau; ſie ſoll es

aber nicht binden laſſen, bis ich darüber geſprochen; denn die Runzeln im Wallenſtein, welche Sie Herrn Fromman und ſeiner Maſchine Schuld geben, kommen vom Binden her und laſſen ſich vermeiden, wie ich angeben will.

Ich wünſche daß Sie ſich heute beſſer als geſtern befinden mögen, obgleich das Barometer noch immer zu meinen Gunſten ſteht.

Weimar am 12. Auguſt 1800.

G.

736.

Den 15. Auguſt 1800.

Ich habe mich geſtern Abend nach Ober-Weimar herausgemacht und genieße jetzt einen recht heitern Morgen. Doch fürchte ich, daß ſo lang die Hitze anhält nicht viel geſchehen wird, weil Geiſt und Körper ganz ermattet ſind.

Vielleicht entſchlieſſen Sie ſich heute Abend ſpazieren zu fahren und bei mir vorzuſprechen. Auch bin ich neugierig zu erfahren ob neue Concurrenzſtücke eingeſandt worden. Mein Bedienter geht gegen Ein Uhr mit meinem Mittageſſen zurück, wenn Sie mir etwas wollen ſagen laſſen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

737.

Ober-Weimar am 17. Auguſt 1800.

Ich habe geſtern umſonſt gehofft, Sie zu ſehen. Ganz ſpät Abends war ich in der Stadt, weil meine Frau nicht wohl geworden, und bin gegen zehn Uhr wieder zurück gekommen.

Der tollſte Zufall von der Welt muß mich hier einer Hochzeit, die vielleicht auf ſechs Meilen die einzige in der Gegend iſt, gegen-

über logiren, gerade da ich aus der Stadt geflüchtet bin, um dem Geräusch zu entgehen. Ich habe die ganze Nacht nicht geschlafen, und selbst der Vormittag wurde mir verdorben, weil man unter Geschrei und Spaßen die Aussteuer der Braut auspackte. So verschwört sich alles gegen meinen Fleiß, und ich werde noch einige Zeit brauchen, fürchte ich, um im Gange zu seyn. Vielleicht fahren Sie diesen Abend bei mir an, ich werde wenigstens bereit seyn.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

738.

Sie erhalten hiebei den Humboldtischen Aufsatz.

Mögen Sie sich wohl gegen fünf Uhr parat halten, ich hole Sie ab oder lasse Sie abholen, um auf der Akademie die Sachen bei-

sammen zu sehen; es sind noch wundersame Dinge angekommen.

Diesen Abend bleiben wir wieder zusammen, um noch zu guter Letzt die nöthigsten Dinge zu verhandeln.

Weimar am 7. September 1800.

G.

739.

Weimar den 6. September 1800.

Der Humboldtische Aufsatz den ich Ihnen hier zurückschicke, wird recht gut zu brauchen seyn. Der Inhalt muß interessiren, denn er betrifft einen abgeschlossenen menschlichen Zustand, der wie der Berg auf dem er seinen Sitz hat, vereinzelt und inselförmig ist, und mithin auch den Leser aus der Welt heraus und in sich selbst hineinführt. Es wäre zu wünschen, daß unmittelbar neben diesem Gemählde ein entgegengesetztes von dem beweg-

teſten Weiſtleben hätte angebracht werden können, ſo würden beide eine doppelte Wirkung thun.

Ich hoffe Sie haben ſich in Ihrer Einſamkeit nun bald wieder gefunden und erwarte in Ihrem morgenden Briefe ſchon zu leſen daß etwas producirt worden iſt. Auch ich habe nun förmlich bei'm Anfang angefangen und hoffe noch einen Abſchnitt zu erreichen, ehe ich nach Jena hinüber komme. Auf der Gemählegalerie bin ich unterdeſſen einmal geweſen, und habe verſchiedene Bemerkungen über das Publicum gemacht.

Ueber den Wallenſtein gibt mir Cotta ganz gute Nachrichten. Von viertehalb tauſend Exemplaren ſind jetzt ſchon die meiſten abgeſetzt, und er macht zu einer neuen Auflage Anſtalt. Daß ſich das Publicum auch durch einen theuren Preis nicht vom Kaufen abſchrecken läßt, iſt für Ihren Fauſt ein ſehr gutes Omen; hier kann Cotta ſogleich eine Auflage von 6 bis 8000 Exemplaren machen.

Der

Der arme Eschen, Vossens Schüler, den Sie als Uebersetzer des Horaz kennen, ist im Chamouni-Thal verunglückt. Er glitschte im Steigen aus und fiel in einen Abgrund, wo er unter Schneelawinen begraben wurde und nimmer zum Vorschein kam. Es thut mir sehr leid um den armen Schelm, daß er auf eine so jämmerliche Art aus der Welt gehen mußte.

Den 6. September.

Mir ist noch kein Brief von Ihnen gebracht worden. Ich will hoffen daß recht großer Fleiß Sie abgehalten mir zu schreiben. Leben Sie recht wohl und lassen mich bald von Ihnen hören.

Sch.

740.

Nach verſchiedenen Abenteuern bin ich heute früh erſt wieder zu der Jenaiſchen Ruhe gelangt und habe gleich etwas verſucht, aber nichts gethan. Glücklicherweiſe konnte ich dieſe acht Tage die Situationen feſthalten von denen Sie wiſſen, und meine Helena iſt wirklich aufgetreten. Nun zieht mich aber das Schöne in der Lage meiner Heldin ſo ſehr an, daß es mich betrübt, wenn ich es zunächſt in eine Fratze verwandeln ſoll. Wirklich fühle ich nicht geringe Luſt eine ernſthafte Tragödie auf das Angefangene zu gründen; allein ich werde mich hüten die Obliegenheiten zu vermehren, deren kümmerliche Erfüllung ohnehin ſchon die Freude des Lebens wegzehrt.

Ich wünſche daß Sie in Ihrer Unternehmung weiter gelangt ſind. Wäre es möglich daß Sie, collegialiter mit Meyern, etwas für die Anzeige des Ausgeſtellten thun könnten, ſo würde es mir eine große Erleichterung ſeyn.

Sagen Sie mir etwas durch den rückkehrenden Boten, und leben Sie recht wohl.

Jena am 11. September 1800.

G.

741.

Weimar den 17. September 1800.

Ich wünsche Ihnen Glück zu dem Schritt, den Sie in Ihrem Faust gethan. Lassen Sie sich aber ja nicht durch den Gedanken stören, wenn die schönen Gestalten und Situationen kommen, daß es Schade sey sie zu verbarbarisiren. Der Fall könnte Ihnen im zweyten Theil des Faust noch öfters vorkommen, und es möchte einmal für allemal gut seyn Ihr portisches Gewissen darüber zum Schweigen zu bringen. Das Barbarische der Behandlung, das Ihnen durch den Geist des Ganzen aufgelegt wird, kann den höhern Gehalt nicht zerstören und das Schöne nicht aufheben, nur

es anders specificiren und für ein andres Seelenvermögen zubereiten. Eben das Höhere und Vornehmere in den Motiven wird dem Werk einen eigenen Reiz geben, und Helena ist in diesem Stück ein Symbol für alle die schönen Gestalten die sich hinein verirren werden. Es ist ein sehr bedeutender Vortheil, von dem Reinen mit Bewußtseyn in's Unreine zu gehen, anstatt einen Aufschwung von dem Unreinen zum Reinen zu suchen, wie bei uns übrigen Barbaren der Fall ist. Sie müssen also in Ihrem Faust überall Ihr Faustrecht behaupten.

Wegen der Kritik der ausgestellten Gemählde kann ich Ihnen nichts anders bestimmt zusagen, als den Brief, den ich für mich allein und auf meine Weise darüber aufsetzen will. Ich komme ganz aus meinem Vortheil, wenn ich meine Ideen über diese Werke mit Meyers und Ihren zusammen zu schmelzen suche. Auch ist dasjenige, was ich durch diese Absonderung meiner Ansicht von der Ihrigen

erreiche, nicht ohne Nutzen für das Publicum der Propyläen, oder vielmehr für unsere Absicht mit demselben. Uebrigens werde ich Meyern bei seinem Aufsatz darüber meinen Rath gern ertheilen.

Mit meiner Arbeit geht es noch sehr langsam, doch geschieht kein Rückschritt. Bei der Armuth an Anschauungen und Erfahrungen nach Außen, die ich habe, kostet es mir jederzeit eine eigene Methode und viel Zeitaufwand den Stoff zu beleben. Dieser Stoff ist keiner von den leichten und liegt mir nicht nahe.

Ich lege Ihnen einige Novitäten aus Berlin bei, die Sie belustigen werden: besonders werden Sie sich der Protection erfreuen, welche W. Ihnen widerfahren läßt.

Leben Sie recht wohl und bleiben auf dem angefangenen Wege.

Sch.

742.

Der Troſt, den Sie mir in Ihrem Briefe geben, daß durch die Verbindung des Reinen und Abenteuerlichen ein nicht ganz verwerfliches poetiſches Ungeheuer entſtehen könne, hat ſich durch die Erfahrung ſchon an mir beſtätigt, indem aus dieſer Amalgamation ſeltſame Erſcheinungen, an denen ich ſelbſt einiges Gefallen habe, hervortreten; mich verlangt zu erfahren, wie es in vierzehn Tagen ausſehen wird. Leider haben dieſe Erſcheinungen eine ſo groſſe Breite und Tiefe, und ſie würden mich eigentlich glücklich machen, wenn ich ein ruhiges halbes Jahr vor mir ſehen könnte.

Mit Niethammern gehen die philoſophiſchen Colloquia fort, und ich zweifle nicht daß ich auf dieſem Wege zu einer Einſicht in die Philoſophie dieſer letzten Tage gelangen werde. Da man die Betrachtungen über Natur und Kunſt doch einmal nicht los wird, ſo iſt es höchſt nöthig ſich mit dieſer herrſchenden und gewaltſamen Vorſtellungsart bekannt zu machen.

Nun aber vor allen Dingen eine Anfrage, ob ich hoffen kann Sie auf den Sonntag hier zu sehen. Frau Griesbach hat mich schon auf Sie eingeladen. Ich wünschte gar sehr, daß Sie bei dem schönen Wetter, das sich zu bestätigen scheint, den guten Vorsatz ausführten und mit Meyern herüber kämen. Sie könnten meine Kutsche nehmen, wir äßen Mittag bei Griesbach, Sie blieben die Nacht bei mir im Schlosse, und wenn wir unsere Consultationen geendigt hätten, so könnten Sie Montags frühe wieder fortfahren. Ich möchte nicht gern über die Preise öffentlich etwas bekannt machen, bis wir gleich die Aufgabe auf das folgende Jahr mit dazufügen könnten. Ueberhaupt wäre es nöthig uns auch wegen dem was in den Propyläen gesagt werden soll, nochmals zu besprechen.

Ich habe einen Brief an Humboldt geschrieben, den ich hier beilege. Es ist ein wahres Unglück daß ich seinen letzten Brief wieder verlegt habe, wo er mir nochmals

seine Adresse schreibt. Da es aber noch die alte ist, so findet sie sich ja wohl bei Ihnen oder Ihrer Frau Schwägerin. Haben Sie die Güte das Nöthige hinzuzufügen und den Brief auf die Post zu geben.

Der W. kommt hier zurück. Es muß in Berlin wunderlich aussehen, wenn man auch nur solche Einfälle haben kann. Indessen ist es ja nicht sowohl darum zu thun etwas zu wirken als etwas in Bewegung zu setzen. Ich rede von dem Einfall uns dorthin zu ziehen. Der Ton der Ankündigung ist völlig Fichtisch. Ich fürchte nur die Herren Idealisten und Dynamiker werden ehester Tages als Dogmatiker und Pedanten erscheinen und sich gelegentlich einander in die Haare gerathen. Wenn Sie herüber kommen, sollen Sie allerhand hören und sehen, zu einer Communication in die Ferne habe ich gar keinen Muth.

Leben Sie recht wohl.

Jena am 16. September 1800.

G.

743.

Weimar am 17. September 1800.

Was die Reiſe nach Jena betrifft, ſo bin ich allerdings feſt entſchloſſen, auf den Sonntag mit Meyern hinüber zu kommen; doch darf ich mir nicht erlauben über die Nacht auszubleiben, weil eine Unterbrechung meiner Arbeit von zwey Tagen mich gleich wieder zu ſehr zerſtreut. Doch hoffe ich nach neun Uhr drüben zu ſeyn und kann auch bis Abends gegen neun Uhr bleiben. Ihren Pferden will ich die ſtarke Tour nicht zumuthen, an einem Tage hin und her zu gehen.

Mit Vergnügen leſe ich, daß Sie unterdeſſen bei dem Fauſt geblieben ſind und noch ferner dabei bleiben wollen. Endlich muß ſich doch etwas davon präcipitiren, da Sie noch mehrere Wochen Ruhe vor ſich ſehen.

Das Reſultat der Geſpräche mit Niethammern wünſche ich einmal aus Ihrem Munde zu hören. Ich habe dieſer Tage Woltmanns

Schrift über die Reformation, die bis an Luthers Tod fortgeführt iſt, geleſen, und bin durch jene theologiſche Revolution an die neuſte philoſophiſche erinnert worden. In beiden war etwas ſehr bedeutend Reales, dort der Abfall von Kirchenſatzungen und die Rückkehr zu den Quellen, Bibel und Vernunft: hier der Abfall vom Dogmatismus und der Empirie. Aber bei beiden Revolutionen ſieht man die alte Unart der menſchlichen Natur, ſich gleich wieder zu ſetzen, zu befangen und dogmatiſch zu werden. Wo das nicht geſchieht, da fließt man wieder zu ſehr auseinander, nichts bleibt feſt ſtehen, und man endigt, ſo wie dort, die Welt aufzulöſen und ſich eine brutale Herrſchaft über alles anzumaßen.

Uebrigens iſt Woltmanns Werk, das weitläuftig werden könnte, um nichts reifer und verſprechender als ſeine vorher gegangenen Staatengeſchichten. Es kam darauf an, dieſen Stoff, der ſeiner Natur nach nach einem kleinlichen elenden Detail hinſtrebt, und mit

unendlich retardirendem Gange sich fortbewegt, in große fruchtbare Massen zu ordnen und mit wenigen Hauptstrichen ihm den Geist abzugewinnen. So aber geht der Historiker eben so umständlich und schwerfällig seinen Gang wie die Reichsverhandlung, er schenkt uns keinen kleinen Reichstag, kein nutzloses Colloquium, man muß durch alles hindurch. In den Urtheilen herrscht eine jugendliche schwächliche Wohlweisheit, ein gewisser Geist der Kleinigkeit und der Nebensache; in den Darstellungen Gunst und Abgunst. Bei alle dem lies't sich das Buch nicht ohne Interesse.

Ihren Brief an H. werde ich morgen früh auf die Post geben.

Leben Sie recht wohl, und alle guten Geister seyen mit Ihnen.

Sch.

744.

Ihr neulicher Besuch war mir sehr erfreulich; unser Gespräch, so wie Meyers Vorlesung, haben mir Muth gemacht die erste Expedition gleich bei Seite zu schaffen. Briefe, Geld und Anzeige sind abgegangen. An der Beurtheilung wird abgeschrieben, und ich sinne nun auf meinen Introitus, welchem Ihre Peroration hoffentlich bald vom Stapel helfen soll.

Meine Helena ist die Zeit auch etwas vorwärts gerückt. Die Hauptmomente des Plans sind in Ordnung, und da ich in der Hauptsache Ihre Beistimmung habe, so kann ich mit desto besserm Muthe an die Ausführung gehen.

Ich mag mich dießmal gern zusammenhalten und nicht in die Ferne blicken, aber das sehe ich schon, daß von diesem Gipfel aus sich erst die rechte Aussicht über das Ganze zeigen wird.

Ich wünsche auch von Ihnen zu hören daß es vorwärts gehe.

Um mir nicht den Fluch der Ehefrauen noch mehr zuzuziehen, als er ſchon auf mir liegt, will ich Sie nicht zu Ihrer Herreiſe aufmuntern. Sollte ſich freilich das Wetter verändern, ſo haben Sie im Garten auch wenig Freude.

Grüßen Sie Meyern an den ich heute nicht ſchreibe.

Die philoſophiſchen Colloquia werden immer intereſſanter, und ich kann hoffen, wenn ich mir nur Zeit laſſe, das Ganze recht gut einzuſehen. Wir wollen das Möglichſte thun, um mit dieſem dritten Wunder in das neue Jahrhundert einzutreten.

Leben Sie recht wohl und gedenken mein.

Jena den 23. September 1800.

G.

745.

Weimar am 23. September 1800.

Ihre neuliche Vorlesung hat mich mit einem großen und vornehmen Eindruck entlassen; der edle hohe Geist der alten Tragödie weht aus dem Monolog einem entgegen und macht den gehörigen Effect, indem er ruhig mächtig das Tiefste aufregt. Wenn Sie auch sonst nichts Poetisches von Jena zurückbrächten als dieses, und was Sie über den fernern Gang dieser tragischen Partie schon mit sich ausgemacht haben, so wäre Ihr Aufenthalt in Jena belohnt. Gelingt Ihnen diese Synthese des Edeln mit dem Barbarischen, wie ich nicht zweifle, so wird auch der Schlüssel zu dem übrigen Theil des Ganzen gefunden seyn, und es wird Ihnen alsdann nicht schwer seyn, gleichsam analytisch von diesem Punct aus den Sinn und Geist der übrigen Partien zu bestimmen und zu vertheilen: denn dieser Gipfel, wie Sie ihn selbst nennen, muß von allen

Puncten des Ganzen geſehen werden und nach allen hinſehen.

Ich habe mich geſtern an die Ausarbeitung meines Briefes gemacht, und wenn ich Freitags, wie ich hoffe, damit fertig werde, ſo habe ich große Luſt ſie ſelbſt nach Jena zu bringen. Von einem einſamen Aufenthalt in meinem Garten, auch wenn das Wetter mich nicht gerade ſehr begünſtigen ſollte, erwarte ich einen guten Einfluß, und im October iſt auf einige angenehme Tage gewiß zu rechnen. Die Frau findet ſich darein, und es kommt hier alles nur auf die Gewöhnung an. Wir wollen uns übrigens beide in unſern Arbeiten nicht ſtören, wenn Sie die abſolute Einſamkeit lieber haben.

Ich habe Mellish geſtern geſprochen, und das lebhafte Intereſſe das er jetzt ſchon an Ihrer Optik nimmt, nach allen Kräften zu unterhalten geſucht. Wenn ich hinüber kommen ſollte, ſo würde ich auf eine Zuſammenkunft mit ihm antragen und Sie bitten, ihm noch einige entſcheidende Aufſchlüſſe und weitere

Anweisung zu geben. Er hat einen groſsen Begriff von der ganzen Sache, und sie scheint ihm so sehr bedeutend, daſs eben sein Erstaunen ihm noch einen Zweifel erweckt. Wenn Sie ihn also von der Unhaltbarkeit der Newtonischen Lehre durch den Augenschein überführen, so wird ihm die Sache wichtig genug seyn, um alles daran zu wenden.

Daſs Sie die Anzeige der neuen Preisaufgaben schon abgesendet, thut Meyern und mir beinahe leid; denn wir wollten Ihnen wegen der zweyten Aufgabe noch einige Vorstellungen machen. Auch wollte ich Ihnen einen Einfall der mir gekommen ist vortragen — ob man nämlich nicht das Publicum interessiren könnte, 150 oder 200 Loose, eins für einen Ducaten, zu kaufen, und alsdann die zwey oder drey besten Stücke an die Interessenten verloosen. Auf diese Art wäre es möglich für den ersten Preis hundert Ducaten auszusetzen, wobei freilich der Verfasser auf sein Werk Verzicht thun müſste — das Publicum würde für die

Unter-

Unternehmung und dadurch mittelbar für die Propyläen lebhaft interessirt, und kein Künstler könnte von der Concurrenz ausbleiben.

Auch Meyer fand meine Idee practicabel und vortheilhaft. Ich überlasse sie Ihrem weitern Nachsinnen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

746.

Weimar am 26. September 1800.

Ich hatte gehofft, Ihnen meinen versprochenen Brief heute mit der Botenfrau zu schicken, aber ich bin noch nicht ganz damit im Reinen; die letzten Tage waren mir nicht günstig, denn die böse Wetterveränderung regte meine alten Krämpfe wieder auf. Mit der morgenden Post aber sende ich das Manuscript ab, da ich vor der Hand noch nicht rathsam finde selbst hinüber zu kommen.

Ich hoffe daß Sie sich wohl befinden, ob ich gleich heute nichts von Ihnen hörte. Wenn Sie mir den Hermann von den Griechischen Sylbenmaßen zu lesen verschaffen könnten, so wäre mir's sehr lieb. Ihre neuliche Vorlesung hat mich auf die Trimeter sehr aufmerksam gemacht, und ich wünschte in die Sache mehr einzudringen. Auch habe ich große Lust mich in Nebenstunden etwas mit dem Griechischen zu beschäftigen, nur um so weit zu kommen, daß ich in die griechische Metrik eine Einsicht erhalte. Ich hoffe, wenn Humboldt hieher kömmt, dadurch eher etwas zu profitiren. Auch wünschte ich zu wissen, welche Griechische Grammatik und welches Lexikon das brauchbarste seyn möchte. Friedrich Schlegel wird wohl am besten darüber Auskunft geben können.

Ich wünsche gute Fortschritte in der Tragödie; diese Woche bin ich in meiner Production nicht vorgerückt.

Leben Sie recht wohl. Meine Frau grüßt Sie.

Sch.

747.

Ich habe Vulpius geschrieben, daß der Ihnen gleich aus meinen Büchern diejenigen aussucht die Sie ungefähr zu Ihren Zwecken brauchen können; Sie werden sich aber wenig daran erbauen. Das Stoffartige jeder Sprache so wie die Verstandsformen stehen so weit von der Production ab, daß man gleich, sobald man nur hinblickt, einen so großen Umweg vor sich sieht, daß man gern zufrieden ist wenn man sich wieder herausfinden kann. In meiner Arbeit gehe ich nur so nach allgemeinen Eindrücken. Es muß jemand wie Humboldt den Weg gemacht haben, um uns etwa zum Gebrauch das Nöthige zu überliefern. Ich wenigstens will warten bis er kommt und hoffe auch alsdann nur wenig für meinen Zweck.

Das Wetter ist von der Art, daß ich Sie kaum hier zu sehen hoffe, darum ersuche ich Sie auf's beste mir bald Ihren freundlichen

Beitrag zu ſchicken und auch Freund Meyern zu fernerer Ausarbeitung ſeines Theils aufzumuntern. Mein Schema habe ich gemacht, aber ich kann es nicht reinigen und completiren, noch weniger ausführen, bis ich ſehe was Sie zum voraus weggenommen haben. Möge es nur recht viel ſeyn.

Meine Colloquia mit Niethammer gehen fort und nehmen eine recht gute Wendung.

Rittern habe ich geſtern bei mir geſehen; es iſt eine Erſcheinung zum Erſtaunen, ein wahrer Wiſſenshimmel auf Erden.

Meine Wünſche wären jetzt ſehr eingeſchränkt, wenn es von mir abhinge ſie zu befriedigen, doch will ich nichts davon ſagen und Ihnen ein herzliches Lebewohl wünſchen.

Jena am 29. September 1800.

G.

748.

Weimar am 29. September 1800.

Hier erhalten Sie den Brief. Ich wünschte sehr daß Ihnen dadurch etwas an eigener Arbeit erspart seyn möchte, aber ich hoffe es kaum; ich war hier nicht auf meinem Felde, und worauf es hier eigentlich ankommt, die Proprietät der Sache ist von mir nicht zu erwarten. Einige Gedanken auszusprechen, den Leser zu unterhalten, den Künstler ein wenig anzuregen und mitunter confus zu machen, das hab' ich versprochen und so ungefähr auch geleistet. Der Aufsatz wird aber beinahe anderthalb Bogen geben; wenn er Ihnen zu groß, so nehmen Sie einige Details weg und schalten überhaupt damit nach Belieben.

Die Bücher hat mir V. geschickt; an den Hermann werde ich mich sogleich machen, und übrigens in der Sache so lange fortfahren, als Sie mir nicht unerträglich wird.

Leben Sie recht wohl für heute. Ich eile mit dem Paket auf die Post.

Sch.

749.

Das Wetter fährt fort von der Art zu ſeyn, daß es Sie wohl nicht reizen kann. In dieſen Tagen habe ich den Eingang zu unſerer Preisertheilung geſchrieben und den Schluß dazu ſchematiſirt; ich muß nun abwarten wie er zu Ihrer und Meyers Arbeit paßt.

Wenn ich Mittwoch Abends Meyers letzte Hälfte und Ihr Ganzes erhalten könnte, ſo wär' ich freilich ſehr gefördert: denn ich wünſchte nicht eher wegzugehen, bis alles ein Ganzes iſt. In Weimar gelingt mir ſo etwas nicht, ich weiß es ſchon, denn ich brauche faſt mehr Sammlung zum Rhetoriſchen als Poetiſchen. Es fiel mir ein, daß

ich noch einen Aufſatz von Humboldt über den Trimeter habe. Leider habe ich ihn, als er abgeſchrieben war, nicht corrigirt; es kommen daher einige mir wenigſtens unheilbare Schreibfehler darin vor. Auch liegt ein Theil ſeines Agamemnons bei; beides wird einigermaßen Ihren Wünſchen entgegen kommen.

Wenn ich übrigens mit Niethammer und Friedrich Schlegel transcendentalen Idealism, mit Rittern höhere Phyſik ſpreche, ſo können Sie denken daß die Poeſie ſich beinahe verdrängt ſieht; doch läßt ſich hoffen daß ſie wieder zurückkehren werde.

Uebrigens mag ich nun nach Hauſe gehen wenn ich will, ſo habe ich meine vier Wochen nützlich zugebracht und finde mich von allen Seiten gefördert. Manches habe ich nun zu verarbeiten, und wenn ich dieſen Winter noch einen Monat hier zubringen kann, ſo wird es in mehr als Einem Sinne gut ſtehen.

Leben Sie recht wohl, gedenken mein und sey'n Sie auf Ihre Weise fleißig.

Jena am 30. September 1800.

G.

Ich lege noch vorjährige Bemerkungen über den Macbeth bei, die ich zum Theil noch erst werde commentiren müssen. Heben Sie solche bei sich auf oder geben sie Beckern.

750.

Eben wollte ich meine Depesche schließen, als zu meiner größten Freude Ihr Aufsatz anlangt. Ich habe ihn geschwind gelesen und finde ihn so schön, gut und zweckmäßig, als Sie es selbst nicht wissen. Es fiel mir dabei ein, daß jede Partey in Venedig zwey Advocaten von verschiedenem Charakter bei'm Plaidiren der Processe aufstellt, einen der den Vortrag macht und einen andern der concludirt.

Aus unserm Dreyklang soll diesmal etwas recht Artiges entstehen. Meine Peroration, die Sie mir zum Theil weggenommen haben, will ich nun zu der Einleitung schlagen, und was mir ja noch übrig bliebe zu der Preisaufgabe auf's folgende Jahr, wo sich auch noch mancherlei sagen läßt. Doch das wird sich alles erst finden, wenn ich Meyers Recension habe, auf die ich morgen hoffe. Die Einheit in der Verschiedenheit der drey Töne wird sich recht gut ausnehmen. Ich danke Ihnen tausendmal für guten Beistand. Ich wollte auch die Motive classificiren, ich fürchtete aber, schon bei Durchsicht meines Schema's, daß ich in's Trockne fallen könnte. Bei Ihnen ist nun alles im Fluß.

Leben Sie recht wohl, und schenken Sie doch auch der flüchtigen Skizze einen Blick, die ich Meyern über die verschiedene Lage der Kunst in Deutschland zuschickte.

G.

751.

Weimar den 1. October 1800.

Ihre historischen Resultate aus den eingeschickten Preisstücken hat mir Meyer neulich gleich mitgetheilt, und wir haben uns beide recht darüber erfreut. Und wäre wirklich aus dem ganzen Institut nur dieses einzige Resultat gewonnen worden, so verlohnte es schon der Mühe, daß diese neunundzwanzig Künstler sich beschäftigt hätten, denn es gibt einen sehr charakteristischen und zu vielerlei Gebrauch fruchtbaren Blick über die jetzige Kunststatistik. Auch wird gerade diese Bemerkung am allgemeinsten interessiren.

Daß Sie mit meiner Arbeit zufrieden sind und sie mit Ihrem Zweck zusammenstimmend finden, muß mir doppelt lieb seyn, weil ich sie wirklich mehr auf Ihren Wunsch als aus eigenem Trieb unternommen; denn Sie werden gefunden haben, daß gerade das was mich ganz am Anfang dazu bestimmte, die

Ergießung meiner Empfindungen über Mahls Zeichnung, nicht die Hauptsache darin geworden ist.

Wenn ich aus dem was Meyer gethan und was ich selbst gesagt urtheilen soll, was eigentlich noch vorzüglich auszusprechen wäre, so bietet sich mir besonders folgendes an:

Meyer ist in's Künstlerische, ich bin in's Poetische und allgemein Philosophische gegangen; nun möchte noch etwas Allgemeines und wenn Sie wollen Scientifisches, über das eigentlich Künstlerische zu sagen seyn. Ich fühlte wohl die Nothwendigkeit, auf meinem Wege, auch daran zu rühren, aber da es ganz außer meiner Competenz und Wissenschaft lag, so habe ich mich nur an den bloßen Gedanken des Bildes gehalten. Es wäre also noch nöthig über die mahlerische Behandlung, die sinnliche Anordnung, kurz über dasjenige was alsdann zu thun ist, wenn der Gedanke gefunden und nun durch die Mittel der bildenden Kunst darzustellen ist,

etwas allgemeines Wissenschaftliches auszusprechen. Zwar ruhen Meyers Urtheile schon darauf, aber er schränkt sich mehr auf's Urtheilen ein, und da wäre also die Major zu seiner Minor noch auszusprechen.

Für Mittheilung der Humboldtischen Arbeit danke ich Ihnen sehr; ich hoffe allerlei daraus zu lernen. Es wird mir schwer mit Hermanns Buch zurecht zu kommen und schon vorn herein finden sich Schwierigkeiten; ich bin neugierig, wie es Ihnen mit diesem Buche ergangen, und hoffe daß Sie mir ein Licht darin aufstecken werden.

Die Schauspieler sind nun wieder hier und schimpfen sehr auf Rudolstadt, wo sie schlechten Dank scheinen geerntet zu haben. Es ist lustig wie diese Herren sich über Kotzebue mequiren, als wenn sie wirklich Geschmack hätten. Indeß ist nicht zu läugnen, daß sie manchen Tadel wirklich richtig meinen und begründen, nur hängt es bei ihnen nicht zusammen. Ihre Bemerkungen über Macbeth

wollen wir so gut als möglich zu nutzen suchen. Da ohnehin eine andere Besetzung des Stücks nothwendig wird, weil Wohs nicht den Macbeth spielen kann und Spangler abgegangen ist, so könnte man über die Besetzung der Hexen vielleicht noch etwas anderes beschließen.

Cotta scheint ein Wort von Ihnen zu erwarten und ist Ihres Stillschweigens wegen in Sorgen. Die Nachdrucker machen ihm jetzt wegen des Wallenstein zu schaffen. Einer in Bamberg hat ihn schon gedruckt und versendet, ein anderer in Wien hat ein kaiserliches Privilegium darüber erhalten. So kommt uns von dorther nie etwas Gutes, aber sie stören und hindern desto mehr.

Leben Sie recht wohl, und beendigen Sie bald Ihr Geschäft, um sich hier wieder einzufinden und zusammen zu ziehen, ehe der Winter kommt.

Sch.

752.

Ich habe mich entſchloſſen morgen als den vierten October von hier abzugehen.

Ob ich gleich nicht gerade das zu Stande gebracht was ich mir vorgeſetzt, ſo habe ich doch meine Zeit gut zugebracht und bin in manchem vorwärts gekommen.

Mögen Sie morgen Abend mich beſuchen, ſo conſultiren wir zuſammen, indeß die Welt ſich am Bayard ergetzt. Es muß nothwendig unter uns dreyen noch erſt ein Conſilium gehalten werden, ehe ich an die Ausarbeitung meiner Schemate denken kann, die ein wunderliches Anſehen genommen haben; ſoviel ich überſehen kann werden wir die fünf noch fehlenden Bogen hinreichend füllen. Leben Sie recht wohl; das Uebrige mündlich.

Jena am 3. October 1800.

G.

753.

Indem ich anfrage ob Sie mir heute Abend das Vergnügen machen wollen mich zu besuchen füge ich folgende Puncte hinzu:

1. Möchten Sie wohl an die Preisaufgabe des Intriguenstücks denken, da der letzte Bogen der Propyläen endlich gefördert werden soll.

2. Wollten Sie mir wohl Alte und Neue Zeit zurückschicken, so wie

3. Die paar Manuscripte unbrauchbarer Schauspiele, die Sie von mir haben, sodann gelegentlich

4. Die gedruckten Schauspiele ansehen, welche ich hier übersende.

Weimar am 9. November 1800.

G.

754.

Wohin ſich die arme Poeſie zuletzt noch flüchten ſoll weiß ich nicht; hier iſt ſie abermals in Gefahr von Philoſophen, Naturforſchern und Conſorten ſehr in die Enge getrieben zu werden. Zwar kann ich nicht läugnen, daß ich die Herren ſelbſt einlade und auffordere, und der böſen Gewohnheit des Theoretiſirens aus freiem Willen nachhänge, und alſo kann ich niemand anklagen als mich ſelbſt. Indeſſen werden recht gute Dinge auf recht gute Weiſe in Anregung gebracht, ſo daß ich meine Zeit vergnügt genug hinbringe.

Loder hofft Sie Donnerſtags zu ſehen; Geheimerath Voigt hatte, wie man ſagt, auch nicht übel Luſt; vielleicht machten Sie zuſammen eine Partie und brächten Meyern mit. Sagen Sie mir aber doch hierüber etwas Näheres mit den Boten, damit wir indeſſen unſere Einrichtung machen können.

Wenn Sie zu uns kommen, ſo werden

Sie

Sie viel Enthuſiasmus für das Festum Saeculare finden; man hat wirklich einige gute Gedanken gehabt die vielleicht ausführbar ſind.

Zur Helena haben ſich einige gute Motive gefunden, und wenn ich ein Dutzend Briefe die ich ſchuldig war, bei meinem hieſigen Aufenthalt los werde, ſo iſt auch von der Seite was gewonnen.

Ich wünſche gleiches zu allen Ihren Unternehmungen.

Jena am 18. November 1800.

G.

755.

Weimar den 19. November 1800.

Der Geheimrath Voigt hat Geſchäfte bekommen, die ihm dieſe Woche nicht erlauben nach Jena zu gehen, ich werde alſo nur mit Meyern kommen, und auf den Freitag, weil

da auch meine Schwiegermutter und Schwägerin von Rudolstadt durch Jena passiren. Doch kann ich diese nicht bei Lodern einladen, weil es ungewiß ist, ob sie zu rechter Zeit eintreffen.

Vielleicht entschließen Sie sich dann, wieder mit uns herüber zu kommen.

Ich war in diesen Tagen ziemlich bei meiner Arbeit, und habe die Scenen mit den Trimetern beendigt.

Wegen unserer secularischen Festlichkeiten habe ich bei Iffland und auch bei Opitz angefragt, und erwarte nun ihre Antwort. Iffland schrieb mir vor einigen Tagen wegen der Maria, die jetzt bald soll gegeben werden. Ich sehe aus seinen Aeußerungen, daß er mit seiner Lage in Berlin unzufrieden ist und sich besonders auch als Schauspieler zurückgesetzt sieht, so daß er nach einer Rolle die ihn wieder heben kann schmachtet. Da Fleck, wie er schreibt, in der Maria spielen wird, so muß es mit seiner Krankheit nicht so arg seyn

als man gemacht, und es wäre vielleicht möglich, wenn uns Iffland nicht besuchen kann, Fleck mit seiner Frau hieher zu bekommen. Unsere Vorschläge wegen des Jubiläums circuliren jetzt hier, man wird dieser Tage den Herzog darum angehen, daß von dieser Seite kein Hinderniß entsteht. Wenn ich nach Jena komme, so wollen wir unsre Ideen zusammen tragen.

Leben Sie recht wohl und genießen Ihren Aufenthalt. Lodern bitte mich schönstens zu empfehlen.

Sch.

756.

Eben schreibt mir Iffland daß er vierzehn Tage nach Neujahr zu kommen hoffe; und fragt an, ob uns, im Fall seines Nichtkommens, Flecks willkommen seyn würden. Da ich ihm schnell zurückschreiben muß, so hinterlassen Sie

mir oder dem Herrn Hofkammerrath Ihre Vollmachten wegen Flecks. Guten Morgen und glückliche Reise.

Sch.

757.

Wenn Sie mir heute Abend das Vergnügen machen wollen mit mir, in Gesellschaft des Professor Gentz, zu essen, so soll es mir sehr angenehm seyn. Ich muß Sie aber bitten erst um acht Uhr zu kommen, weil wir vorher eine Visite bei Gores machen. Wenn Sie zusagen, so haben Sie die Güte beiliegendes Billet an den Ueberbringer zu geben, daß er es zu Mellish trage den ich auch einlade.

Weimar am 2. December 1800.

G.

758.

Ich wünschte, wie Sie wissen, morgen nach Jena zu gehen; nun ist aber Iphigenia von Gluck in Arbeit, und wenn die Repräsentation nicht mit Leben und Geschick arrangirt wird, so möchte wenig davon zu hoffen seyn. Ich ersuche Sie daher sich derselben anzunehmen. Vielleicht fahren Sie um drey Uhr mit in die Probe, um sich einen allgemeinen Begriff zu machen. Geht es gut so wäre es auch gleich eine Oper zum Secularfest.

Dagegen soll auch alles angewendet werden die Schöpfung zu Stande zu bringen.

G.

759.

In den ersten Tagen meines Hierseyns erhielt ich, durch Kirms, die Nachricht daß

Iffland meinen Tancred den 18ten Januar, zur Krönungsfeyer aufführen wolle. Ich habe ihm zwey Acte geschickt und denke den Ueberrest nachzusenden. Hätte er früher etwas von einer solchen Absicht merken lassen, so hätte man die Chöre hinzufügen und dadurch dem Stück mehr Leben und Masse geben können.

Mag es indessen gehen wie es kann; aber da ich auf diese Weise compromittirt bin, so muß ich wenigstens noch acht Tage hier bleiben, um das Ganze fertig zu machen, denn absetzen darf ich gar nicht. Um nur das möglich zu machen was geschehen ist, habe ich in diesen Tagen meines Hierseyns die absolute Einsamkeit statuirt, keinen Philosophen noch Physiker, kurz, außer Ledern, gar niemand gesehen. Ich habe mich in dem romantisch tragischen Kreise gehalten, und das was ich mache, so wie das was ich gemacht habe, erscheint mir doch einigermaßen in einem günstigen Lichte, welches höchst nöthig ist, wenn man fertig werden will.

Da an Iffland, wie mir Kirms schreibt, noch nichts gegangen ist, so wäre mein Rath man suchte ihn auf den May zu bestimmen; denn ich weiß überhaupt nicht wie er, oder irgend ein bedeutender Berliner Schauspieler, im Januar kommen will, wenn Sie den 18ten Januar auf das Krönungsfest, entweder den Tancred, oder irgend ein bedeutendes Stück geben wollen. Erlauben Sie, daß der Hofkammerrath Kirms Sie deßhalb spreche; ich werde ihn dazu veranlassen.

Nun muß ich Sie aber inständig ersuchen mit Meyern, den ich recht sehr zu grüßen bitte, sich der Aufführung der Iphigenia anzunehmen. Auch wird Probe und Vorstellung immer genug Interesse für Sie haben, da das Stück doch ganz als lyrische Tragödie erscheint.

Weiter weiß ich nichts zu sagen und füge nur noch ein herzliches Lebewohl hinzu.

Jena am 16. December 1800.

G.

760.

Weimar am 17. December 1800.

Es ist recht günstig daß Sie von Berlin aus diesen Sporn erhalten den Tancred zu beschleunigen, er wird also gewiß zu rechter Zeit fertig und Sie werden damit zufrieden seyn. Ohne Zweifel senden Sie ihn actweise fort, weil er sonst doch nicht mehr könnte eingelernt werden.

Was Meyer und ich für die Iphigenia thun können, wollen wir recht gern thun, um Ihren Fleiß nicht zu unterbrechen. Wie ich aber höre, so wird Iphigenia auf den Sonnabend nicht gespielt werden, sondern Cosi fan tutte.

Iffland will ich schreiben, daß nunmehr die Zeit des Kommens von seiner Convenienz abhänge und daß er Ihnen und uns allen im May sehr willkommen seyn würde. Das jetzige Delabrement unsers Theaters, durch Graffs und Vohs Krankheit, würde ohnehin

die Wahl mancher Stücke geniren, worin man Iffland gern gesehen hätte.

Daß Sie unterdessen mit den Musen allein leben und die Philosophen verbannt haben, hören wir mit großem Vergnügen.

Ich selbst habe meine Zeit hier auch nicht verloren, und mich ruhig zu Hause gehalten und an mein Geschäft. Auch bin ich über einige schwere Partien, die ich hinter mir gelassen hatte, nun glücklich weg.

Leben Sie recht wohl und erfahren bei dieser Gelegenheit, daß sich die poetische Muse im Nothfall auch commandiren läßt.

Sch.

761.

Beiliegendes anmuthige Heft wird wohl bei Ihnen schon im Cours seyn, wo nicht, so halten Sie es noch einige Tage zurück;

es ist nicht zu läugnen daß es brillante Partien hat.

Ich habe wenigstens noch drey Tage zu thun, um mit meinen Rittern fertig zu werden. Der tragische Jammer hat mir in diesen kurzen Tagen wirklich zugesetzt, ich wäre längst fertig und wieder bei Ihnen, wenn ich mich gegen Iffland nicht engagirt hätte. Denn immer gleich alles genau zu corrigiren, abschreiben zu lassen und wieder durchzusehen, das hält mich auf. Sie wissen ja wie ein solches Geschäft aussieht. Dagegen ist es wieder gut, wenn man einmal drin steckt, daß die Arbeit fertig wird, und wir brauchen sie doch auch zu Anfang des Jahres. Eigentlich hatte ich doch zu lange gezaudert, und für einen Anlauf, nach meiner Art, war die noch übrige Arbeit zu groß. Man glaubt nicht, was für Fäden in so einem Dinge stecken, bis man sich selbst daran macht, sie wieder aufzudröseln.

Das wäre nun die Confession über die

vergangenen acht Tage. Ich wünsche daß Sie mir auch manches und von besserer Art zu erzählen haben mögen.

Mein einsames Leben habe ich fortgesetzt, bin nur einmal an dem schönsten Tage spazieren gegangen; Friedrich Schlegel, Haarbauer und Niethammer haben mich besucht.

Schelling werde ich auf den Freitag mitbringen, um bei unserer Secularempirie einen tüchtigen Hinterhalt zu haben.

Uebrigens habe ich sehr viel gelesen, um die langen Abende einigermaßen zu nutzen. Leben Sie recht wohl, mich verlangt bald wieder die langen Abende bei und mit Ihnen zuzubringen.

Jena am 22. December 1800.

G.

762.

Weimar am 24. December 1800.

Ich erwarte Sie und Ihre Arbeit mit groſsem Verlangen, und wünsche Ihnen Glück, daß Sie diese Besogne noch im alten Jahrhundert abthun konnten. Sie haben nun doch dieſes verflossene Jahr ſich im dramatiſchen aller Art productiv gezeigt und können mit ſich zufrieden ſeyn.

Hier erwartet Sie die Iphigenia, von der ich alles Gute hoffe; ich war bei der geſtrigen Probe, es iſt nur noch wenig zu thun. Die Muſik iſt ſo himmliſch, daß ſie mich ſelbſt in der Probe unter den Poſſen und Zerſtreuungen der Sänger und Sängerinnen zu Thränen gerührt hat. Ich finde auch den dramatiſchen Gang des Stücks überaus verſtändig; übrigens beſtätigt ſich Ihre neuliche Bemerkung, daß der Anklang der Namen und Perſonen an die alte poetiſche Zeit unwiderſtehlich iſt.

Für die Ihrem Brief beigelegte Novität danke ich sehr. Sie hat mich sehr ergetzt, manche Bonmots sind trefflich; noch etwas größern Reichthum in Materien und auch in Formen hätte das Werk vertragen können; so wie es jetzt ist, übersieht man und erschöpft man es zu leicht, eine endlose unübersehbare Fülle von Witz und Bosheit sollte es enthalten. Hier habe ich noch nichts davon sprechen hören.

Burgsdorf ist hier durchgekommen und Sie haben ihn ohne Zweifel jetzt auch gesprochen, und sich von unsern Freunden in Paris erzählen lassen, die erst im May zu kommen gedenken.

Ich habe seit Ihrer Abwesenheit meine Tragödie auch um einige bedeutende Schritte vorwärts gebracht, doch liegt immer noch viel vor mir. Mit dem was jetzt in Ordnung gebracht ist bin ich sehr zufrieden, und ich hoffe es soll Ihren Beifall haben. Das Historische ist überwunden, und doch, soviel ich urtheilen

kann, in seinem möglichsten Umfang benutzt, die Motive sind alle poetisch und größtentheils von der naiven Gattung.

Diese Tage habe ich einen Roman der Madame Genlis gelesen und zu meiner großen Verwunderung eine große Geistesverwandtschaft zwischen ihr und unserm Hermes gefunden, so weit es bei dem großen Unterschied der Nation, des Geschlechts und des Standes möglich ist.

Leben Sie recht wohl und kehren recht wohl und vergnügt zurück.

Sch.

763.

Ich habe wie Sie wissen in Angelegenheiten der Musik und Oper so wenig Competenz und Einsicht, daß ich Ihnen mit meinem besten Willen und Vermögen bei dieser Gelegenheit wenig taugen werde; besonders da man

man es, in Opersachen mit sehr heiklichen Leuten zu thun hat. In den Nachmittagstunden von drey bis fünf Uhr will ich mit Vergnügen bei den Proben gegenwärtig seyn, aber mehr als die Gegenwart kann ich nicht leisten. Heute gegen vier Uhr suche ich Sie in der Probe auf, früher kann ich nicht abkommen.

Sie wollen uns die Schöpfung von Haydn verschaffen, wie Sie schreiben, und vorhin sagte mir der Capellmeister Kranz von Ihrentwegen, daß ich sie schaffen möchte, und zwar durch den Herrn Coadjutor, man wolle sogleich einen Expressen mit dem Briefe abschicken. Ich schrieb diesen Brief auf der Stelle und erwarte nun den Expressen der ihn abholen soll.

Das Weitere mündlich.

Sch.

704.

Sie erhalten den Tancred noch feucht vom Buchbinder; haben Sie die Güte ihn mit Aufmerksamkeit durchzulesen und sich ihn gleich auf unserm Theater zu denken.

Mögen Sie heute Abend ein gewöhnlich frugales Gastmahl, in der philosophisch-artistischen Gesellschaft, einnehmen, so sollen Sie uns herzlich willkommen seyn. Wir können alsdann über das Stück weiter sprechen, dessen Rollen indessen abgeschrieben werden.

Weimar am 30. December 1801.

G.

Briefwechsel

zwischen

Schiller und Goethe

in

den Jahren 1794 bis 1805.

Sechster Theil

vom Jahre

1801 bis 1805.

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.
1829.

Dec 1/82

An

Seine Majestät

den

König von Bayern.

Allerdurchlauchtigster
Allergnädigst regierender
König und Herr,

In Bezug auf die von Ew. Königl. Majestät zu meinem unvergeßlichen Freunde gnädigst gefaßte Neigung mußte mir gar oft, bei abschließlicher Durchsicht des mit ihm vieljährig gepflogenen Briefwechsels, die Ueberzeugung beigehen: wie sehr demselben das Glück, Ew. Majestät anzugehören, wäre zu wünschen gewesen. Jetzt da ich nach beendigter Arbeit von ihm abermals zu scheiden genöthigt bin, beschäftigen mich ganz eigene, jedoch dieser Lage nicht ungemäße Gedanken.

In Zeiten wenn uns eine wichtige, auf unser Leben einflußreiche Person verläßt, pflegen wir auf unser eigenes Selbst zurückzu-

kehren, gewohnt nur dasjenige schmerzlich zu empfinden, was wir persönlich für die Folge zu entbehren haben. In meiner Lage war dieß von der größten Bedeutung: denn mir fehlte nunmehr eine innig vertraute Theilnahme, ich vermißte eine geistreiche Anregung und was nur einen löblichen Wetteifer befördern konnte. Dieß empfand ich damals auf's schmerzlichste; aber der Gedanke, wie viel auch Er von Glück und Genuß verloren, drang sich mir erst lebhaft auf, seit ich Ew. Majestät höchster Gunst und Gnade, Theilnahme und Mittheilung, Auszeichnung und Bereicherung, wodurch ich frische Anmuth

über meine hohen Jahre verbreitet sah, mich zu erfreuen hatte.

Nun ward ich zu dem Gedanken und der Vorstellung geführt, daß auf Ew. Majestät ausgesprochene Gesinnungen dieses alles dem Freunde in hohem Maße wiederfahren wäre; um so erwünschter und förderlicher, als er das Glück in frischen vermögsamen Jahren hätte genießen können. Durch allerhöchste Gunst wäre sein Daseyn durchaus erleichtert, häusliche Sorgen entfernt, seine Umgebung erweitert, derselbe auch wohl in ein heilsameres besseres Klima versetzt worden, seine Arbeiten hätte man dadurch belebt

und beschleunigt gesehen, dem höchsten Gönner selbst zu fortwährender Freude, und der Welt zu dauernder Erbauung.

Wäre nun das Leben des Dichters auf diese Weise Ew. Majestät gewidmet gewesen, so dürfen wohl auch diese Briefe, die einen wichtigen Theil des strebsamsten Daseyns darstellen, Allerhöchstdenenselben bescheiden vorgelegt werden. Sie geben ein treues unmittelbares Bild, und lassen erfreulich sehen: wie in Freundschaft und Einigkeit mit manchen untereinander Wohlgesinnten, besonders auch mit mir, er unablässig gestrebt und gewirkt, und, wenn auch körperlich leidend,

im Geistigen doch immer sich gleich und über alles Gemeine und Mittlere stets erhaben gewesen.

Seyen also diese sorgfältig erhaltenen Erinnerungen hiemit zur rechten Stelle gebracht, in der Ueberzeugung, Ew. Majestät werden gegen den Ueberbliebenen, sowohl aus eigner höchster Bewegung, als auch um des abgeschiedenen Freundes willen, die bisher zugewandte Gnade fernerhin bewahren, damit, wenn es mir auch nicht verliehen war, in jene ausgebreitete königliche Thätigkeit eingeordnet mitzuwirken, mir doch das erhebende Gefühl fortdaure, mit dankbarem Herzen die

großen Unternehmungen segnend, dem Geleisteten und dessen weitausgreifendem Einfluß nicht fremd geblieben zu seyn.

In reinster Verehrung mit unverbrüchlicher Dankbarkeit lebenswierig verharrend

Weimar den 18. October 1829.

Ew. Königl. Majestät

allerunterthänigster Diener

Johann Wolfgang von Goethe.

1 8 0 1.

765.

Mögen Sie heute Abend nach der Probe, die doch vor acht Uhr geendigt seyn wird, mit uns eine kleine Abendmahlzeit einnehmen; so sollen Sie uns herzlich willkommen seyn. Götze kann im Theater auf Ihre Befehle warten und wenn der fünfte Akt angegangen ist, Ihnen den Wagen holen. Wollen Sie auch hineinfahren, so geben Sie ihm deßhalb Ordre.

Mit mir geht es ganz leidlich; ich habe heute früh die Rolle mit der Caspers durchgegangen und bin mit dem guten Kinde recht wohl zufrieden.

Leben Sie recht wohl.

Weimar am 29. Januar 1801.

G.

766.

Ich sage Ihnen schriftlich guten Abend, weil ich eines starken Schnupfens und einer schlecht zugebrachten Nacht wegen übel daran bin und mich zu Hause halten muß. Heute Nacht habe ich gefürchtet krank zu werden, weil ich Frost und Hitze spürte, bin aber doch den ganzen Tag von Fieberbewegungen frei und hoffe, daß es gar nichts auf sich hat.

Mögen Sie Sich immer mehr und mehr erholen, und das Manuscript auf Ihrem Tische nicht müßig liegen!

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe Sie morgen zu sehen.

Sch.

767.

Halten Sie Sich ja, daß dieser Sturm vorübergehe; freilich hätte ich gehofft Sie heute Abend in meiner Einsamkeit zu sehen. Arbeiten möcht' und könnte ich wohl besonders auch Ihnen zur Freude, wenn nicht mein zerrißner Zustand mir fast alle Hoffnung und zugleich den Muth benähme.

Die Motive die Sie mir gestern erzähltten habe ich weiter durchgedacht und es scheint wohl daß ich sie auch nach meiner Art zu denken, sämmtlich billigen werde; ich wünsche nun die Anlage des Stücks auch von vorn herein zu kennen.

Weimar am 9. Februar 1801.

G.

768.

Ich habe Ihnen von meiner Jungfrau schon so viel einzelnes zerstreutes verrathen,

daß ich es für's beste halte Sie mit dem Ganzen in der Ordnung bekannt zu machen. Auch brauche ich jetzt einen gewissen Sporn, um mit frischer Thätigkeit bis zum Ziel zu gelangen. Drey Akte sind in Ordnung geschrieben; wenn Sie Lust haben sie heute zu hören, so werde ich um sechs Uhr mich einfinden. Oder wollen Sie selbst Ihr Zimmer wieder einmal verlassen, so kommen Sie zu uns und bleiben Sie zum Abendessen. Dieß würde uns viele Freude machen, und ich selbst wagte weniger, wenn ich nach der Erhitzung eines zweystündigen Lesens mich nicht der Luft auszusetzen brauchte. Wenn Sie kommen, so haben Sie die Güte es Meyern auch zu sagen, doch daß er vor acht Uhr nicht kommt.

Sch.

769.

Ich nehme die Lectüre mit vielem Vergnügen an, um so mehr als ich Sie selbst ersuchen wollte mir wenigstens den Plan von vorn herein zu erzählen. Nur kann ich heute nicht ausfahren, weil Starke heute früh eine etwas schmerzliche, ich hoffe aber die letzte Operation am Auge vorgenommen und mir das Ausgehen wegen der Kälte verboten hat. Ich schicke Ihnen daher um halb sechs den Wagen und so können Sie auch nach Tische nach Hause fahren. Ich verspreche mir viel Gutes von dieser Lectüre sowohl für Ihr Fortschreiten als für eigene Production.

Weimar am 11. Februar 1801.

G.

770.

Heute Abend um fünf Uhr werde ich Probe von Tankred halten; ich will Ihnen aber nicht zumuthen dabei zu erscheinen. Nach

derſelben aber, etwa gegen acht Uhr, komme ich, wenn es Ihnen recht iſt, Sie abzuholen zu dem gewöhnlichen frugalen Abendeſſen.

Am 29. Februar 1801.

G.

771.

Ich zweifle ob ich mit meinen Depeſchen nach Leipzig und nach Berlin, die ich für heut Abend und Morgen frühe zu expediren habe, noch zeitig genug fertig werde, um Sie heute noch zu ſehen. Es iſt jetzt eine fatale Zeit für mich, wo ſich dieſe Geſchäfte ganz unvernünftig zuſammen häufen, ich habe ſchon drey Tage an meine Tragödie nicht kommen können.

Morgen habe ich wieder für acht Tage Raſt, und hoffe Sie dann morgen auf den Abend zu ſehen.

Sch.

772.

Nehmen Sie es freundlich auf, wenn ich, eingedenk Ihrer freundlichen Theilnahme an den Propyläen, einen Theil eines so eben angekommenen Weintransports zusende. In der Hoffnung daß Sie die übrigen Sorten bei mir versuchen und genießen mögen.

Weimar am 28. Februar 1801.

G.

773.

Da es schon spät ist, und ich keine Hoffnung mehr habe heute von Ihnen etwas zu hören, so will ich hiermit das Neuste vermelden.

Herr Hartmann von Stuttgart ist angekommen; wenn ich ihn und sein Gemälde gesehn habe sollen Sie ein näheres vernehmen.

Ueber die Preisfrage habe ich wieder nach-

gedacht und finde vorläufig daß ihr von dem Standpunkte der empirischen Psychologie, wo wir Poeten doch eigentlich zu Hause sind, recht gut beizukommen ist. Man steht zwischen dem Philosophen und Historiker und befindet sich auf dem Gebiete des eigentlichen Gehalts, wenn jener die Form und dieser den Stoff bringt.

Der durch alle Zeiten und Orte durchgehende, unveränderliche Naturstand scheint mir die Base zu seyn, worauf das ganze Gebäude aufgeführt werden muß, doch dieß dient mehr zur Beantwortung als zur Aufstellung der Frage.

Mich verlangt sehr zu erfahren, wie Ihnen die Veränderung zuschlägt, und wünsche das Beste.

Leben Sie wohl und lassen bald von sich hören.

Weimar am . März 1801.

G.

774.

Jena den 10. März 1801.

In Rückſicht auf die Preisfrage, kann ich Ihnen noch nicht viel Brauchbares mittheilen. Das Einzige gebe ich Ihnen zu bedenken, ob man die Frage nicht ganz aus dem Gebiet der Geſchichte hinweg in das Gebiet der Anthropologie verlegen ſollte, wobei man einer ungeheuren Meles los würde, die noch dazu nicht viel hilft, denn die Geſchichte iſt für den philoſophiſchen Gebrauch zu unzuverläſſig und empiriſch. Für die Sache ſelbſt iſt es, däucht mir, ganz gleichgültig ob die Unterſuchung nach der Länge oder nach der Breite angeſtellt wird. Denn wenn man, wie Sie ſelbſt meinen, den Naturſtand zur Baſis macht, ſo iſt man gleich gut bedient, man mag nun das Ganze der Gegenwart anthropologiſch anſehen, oder die verſchiedenen Erſcheinungen des Menſchen rückwärts in der Geſchichte aufſuchen: der Menſch iſt in jeder Zeit ganz zu finden.

Ich erwarte in Ihrem nächſten Briefe noch

bestimmter zu hören, wie ich die Frage eigentlich fassen und aussprechen soll, um mit unsern Philosophen darüber umständlicher zu conferiren.

Ich habe diese bis jetzt noch nicht viel zum Gespräch bringen können; wenn die Ferien angehen, wird es hoffe ich besser damit gehen, weil sich jetzt am Ende der Collegien die Arbeiten häufen. Schelling will eine Deduction der verschiedenen Kunstgattungen a priori liefern, worauf ich begierig bin.

Was mein eigenes Thun betrifft, so kann ich noch nicht viel Gutes davon sagen. Die Schwierigkeiten meines jetzigen Pensums spannen mir den Kopf noch zu sehr an, dazu kommt die Furcht, nicht zu rechter Zeit fertig zu werden; ich hetze und ängstige mich und es will nicht recht damit fort. Wenn ich diese pathologischen Einflüsse nicht bald überwinde, so fürchte ich muthlos zu werden.

Vielleicht sind Sie mitten unter Ihren Weimarischen Zerstreuungen productiver als ich in

meiner Einsamkeit, welches ich Ihnen herzlich wünsche.

Die Tage sind heiter und ich genieße sie in meinem Garten.

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe, das nächstemal Sie besser zu unterhalten.

S ch.

775.

Meine Hoffnung, daß Sie in diesen schönen Tagen recht weit vorgerückt seyn würden, benimmt mir Ihr Brief. Vielleicht kommt es auf einmal, wie es mir auch sonst in ähnlichen Fällen ergangen ist.

Hartmann von Stuttgart ist hier und es thut mir recht leid daß Sie ihn nicht kennen lernen. Ein großer, derber, junger Mann von 28 Jahren, den man eher für einen Musikus als für einen Mahler halten würde. Sein Wesen und Betragen ist naiv, in Absicht auf

Kunstgesinnung ist er auf dem rechten Felde, nur nicht immer auf dem rechten Wege. Sein großes Bild ist sehenswerth. Der Gegenstand nicht zu schelten aber doch nicht ganz glücklich.

Es ist recht angenehm mit ihm zu conversiren, ich habe mich an die bedeutendsten Puncte gehalten, damit man mit einem so schönen Talent, mit so einem guten Menschen, in eine wahre Verbindung kommt und auch in der Ferne ein Verhältniß unterhalten kann. Das beste ist daß er nichts verliert wenn das Wahre wahr ist, da so viele sich nur dem ächten deßhalb widersetzen weil sie zu Grunde gehen würden, wenn sie es anerkennten.

Mit meinem Faust geht es sachte fort. Wenn ich auch täglich nur wenig mache, so suche ich mir doch den Sinn und den Antheil daran zu erhalten.

Wegen der Preisfrage sind wir ganz einig. Man könnte verlangen

Eine gedrängte, lichtvolle Darstellung des Bestehenden im Menschen, mit Entwick-

lung der Phänomene der Cultur aus demſelben, man betrachte ſie nun als ein Ganzes der Gegenwart, oder der Succeſſion, oder als beides zugleich.

Wie Sie bin ich überzeugt daß man auf dieſem Wege am erſten zum Zweck gelangen und, bei dem unendlichen Stoff, eine faßliche Darſtellung erwarten könne.

In Stuttgart iſt, wie ich durch Meyern höre, dem es Hartmann erzählt hat, große Bewegung und Unzufriedenheit über unſere Kunſturtheile. Wenn man das Detail vernimmt, ſo ſieht man freilich in welcher jämmerlichen Denkweiſe ſie gefangen ſind. Ihren Aufſatz haben ſie für eine Arbeit von Böttiger erklärt. Wenn ſie ſich auf den Styl der bildenden Kunſt nicht beſſer verſtehen als den Styl des Schreibens, ſo ſieht es freilich windig aus. Man macht ſich immer eine Illuſion über die Menſchen, beſonders über ſeine Zeit. Die Confuſion, die durch ſo viele Individuen ent-

ſteht, deren jeder ein anderes Intereſſe hat dieſes oder jenes gelten zu machen, iſt unendlich.

Sie erhalten zugleich ein Trauerſpiel, in welchem Sie mit Schrecken abermals, wie mich dünkt, aus einem ſehr hohlen Faſſe, den Nachklang des Wallenſteins hören werden.

Ich ſchlieſſe mit dem Wunſch für ſchönes Wetter und productive Stunden.

Weimar am 11. März 1801.

G.

776.

Jena am 12. März 1801.

Die Schilderung die Sie von Hölderlin machen, läßt mich recht bedauern, daß man ihn in die wilde Welt muß hingehen ſehen, ohne ſich einer ſo guten Acquiſition für das Rechte ganz verſichern zu können; denn wie nahe man einander auch in einem ernſtlichen Umgang von einigen Tagen oder Wochen kommen kann, ſo

kann einen doch nur eine ſtetige Fort- und Wechſelwirkung im Einverſtändniß erhalten.

Schade iſt's, was die Kunſtkritik in den Propyläen betrifft, daß man die Stimme ſo ſelten erheben kann, und einen Eindruck den man gemacht nicht ſo ſchnell wieder durch einen neuen zu ſecundiren Zeit hat. Es würde ſonſt gewiß gelingen, die Künſtler und Kunſtgenoſſen aus ihrer faulen Ruhe zu reißen; ſchon der Unwille über unſere Urtheile verbürgt mir das. Daher wollen wir es ja im nächſten Falle recht viel weiter treiben und Meyer muß uns in den Stand ſetzen, den Schaden ſpecialiter zu treffen und die falſchen Maximen recht im Einzelnen anzugreif

Von dem Stück das Sie mir zugeſendet, iſt nichts Gutes zu ſagen; es iſt abermals ein Beleg, wie ſich die hohlſten Köpfe können einfallen laſſen etwas ſcheinbares zu produciren wenn die Literatur auf einer gewiſſen Höhe iſt und eine Phraſeologie ſich daraus ziehen läßt. Dieſes Werk in Specie iſt doppelt miſerabel,

weil es gegen den Gerstenbergischen Ugolino ein ungeheurer Rückschritt ist; denn diese Tragödie, welche Sie vielleicht nicht kennen, hat sehr schöne Motive, viel wahres Pathos und wirklich Genialisches, obgleich sie kein Werk des guten Geschmacks ist. Man könnte versucht seyn sich desselben zu bedienen, um die Idee der Tragödie daran aufzuklären, weil wirklich die höchsten Fragen darin zur Sprache kommen.

Ich habe diesen Mittag mit Zigesar und andern bei Ledern essen müssen und bin diesen Abend zu einem Kränzchen eingeladen. Die Abende gehen meistentheils in Gesellschaft hin, und ich kann eher über zu viel Zerstreuung als über zu wenige Unterhaltung klagen.

Doch geht es mit meiner Arbeit besser, ich habe auch wieder mehr Muth und sehe etwas entstehen.

Leben Sie recht wohl. Viele Grüße an Meyern.

Sch.

777.

777.

Zuvörderſt wünſche von Herzen Glück, daß die Arbeit gut von ſtatten geht; ich habe an Fauſt auch einiges gethan und ſo rückt man denn immer, obgleich langſam, weiter.

Hartmanns Aufenthalt iſt vielleicht für uns nützlicher als für denſelben, indem wir eine nicht ganz ausgebildete Denkweiſe eines vorzüglichen Menſchen kennen lernen. Uebrigens fällt es mir manchmal ein daß man auf die Kunſt eigentlich eine geheime Geſellſchaft fundiren ſollte, wobei das Luſtige wäre daß ſehr viele Künſtler in die höhern Grade gar nicht kommen könnten; auch müßte man ſie ſelbſt dem fähigſten nicht geben, ſondern, wenn er endlich dahin gelangte, ihm nur erklären daß er ſie erreicht habe. Sprechen, ſchreiben, drucken wird etwas nützen, aber nicht viel; indeſſen wollen wir uns auch dieſes nicht reuen laſſen.

Hartmann haben wir gleich veranlaßt hier

etwas zu componiren und zwar einen etwas widerſtrebenden Gegenſtand: den Admet, wie er, ungeachtet der Leiche im Hauſe, den Hercules aufnimmt und ihn bewirthet. Wie wir hierauf gekommen ſind, ſollen Sie künftig hören, zum Schreiben iſt es zu umſtändlich.

Leben Sie recht wohl, in der Einſamkeit ſowohl als in der akademiſchen Societät, und gedenken an uns.

Weimar am 15. März 1801.

G.

778.

Jena den 16. März 1801.

Es geht mir hier noch immer ganz ordentlich, und mit jedem Tag geſchieht etwas. Ich denke, ſo lange ich über meinen Garten noch disponiren kann, welches bis Oſtern ſeyn wird, noch hier zu bleiben und in dieſer Zeit die rohe Anlage des ganzen Stücks vollends hinzuwer-

sen, daß mir in Weimar nur noch die Rundung und Polirung übrig bleibt.

Hier hat uns die philosophische Facultät auf ihre Kosten Stoff zu einer lustigen Unterhaltung gegeben. Friedrich Schlegel mußte disputiren, und um ihn zu drücken haben die Herren Ulrich, Heinrich, Hennings ꝛc. ein altes ganz außer Cours gekommenes Gesetz, ihm selbst die Opponenten zu setzen, welche seit undenklicher Zeit von den Disputirenden selbst gewählt wurden, wieder hervorgezogen. Auf den guten Rath einiger Freunde hat sich Schlegel dieser Chicane ohne Widerspruch unterzogen und den einen dieser officiell gesetzten Opponenten, der sich bescheidner betrug, ganz gut behandelt; der andere aber, ein Professor A., hat den Disputiract mit Beleidigungen und Anzüglichkeiten angefangen, und sich zugleich so unverschämt und so ungeschickt betragen, daß Schlegel ihm auch eins versetzen mußte. Ulrich, der als Dekan zugegen war und alle diese groben Angriffe des Gegners passiren ließ, relevirte mit

Feyerlichkeiten einige Repliken von Schlegeln, dieser blieb ihm nichts schuldig, er hat die Lacher auf seiner Seite, und es gab skandalöse Scenen. Nach der allgemeinen Erzählung aber soll sich Schlegel mit vieler Mäßigung und Anständigkeit betragen haben, und man vermuthet daß dieser Handel seinen, als Docent schon sehr gesunkenen Credit wieder heben werde.

Von Madame Veit ist ein Roman herausgekommen, den ich Ihnen mittheilen will; der Curiosität wegen sehen Sie ihn an. Sie werden darin auch die Gespenster alter Bekannten spuken sehen. Indessen hat mir dieser Roman, der eine seltsame Fratze ist, doch eine bessere Vorstellung von der Verfasserin gegeben, und er ist ein neuer Beweis, wie weit diese Dilettanterey wenigstens in dem Mechanischen und in der hohlen Form kommen kann. Das Buch erbitte ich mir zurück, sobald Sie es gelesen.

Die Aufgabe zu einem Gemählde an Hart-

mann hat mich überraſcht, aber ſie hat auf den erſten Blick etwas recht Intereſſantes und Einladendes. Ohne ſich ſelbſt das Räthſel zu löſen, fühlt man, daß es von einem geiſtreichen Einfall abhängt, ob der Gegenſtand glücklich oder refractär iſt. Eine vollkommene Selbſtſtändigkeit des Gemähldes iſt wohl nicht zu erwarten, aber es iſt ſchon viel, wenn es auf den bloßen Anblick, ohne den Schlüſſel, gleich intereſſant und auffordernd iſt, und ſich, ſobald man den Schlüſſel erhält, rein und vollſtändig auflöſ't.

Viel Glück zu den Fortſchritten im Fauſt, auf den die hieſigen Philoſophen ganz unausſprechlich geſpannt ſind.

Leben Sie recht wohl. An Meyern viele Grüße.

Sch.

779.

Obgleich Florentin als ein Erdgeborner auftritt, so ließe sich doch recht gut seine Stammtafel machen, es können durch diese Filiationen noch wunderliche Geschöpfe entstehen.

Ich habe ungefähr hundert Seiten gelesen und confermire mich mit Ihrem Urtheil. Einige Situationen sind gut angelegt, ich bin neugierig, ob sie die Verfasserin in der Folge zu nutzen weiß. Was sich aber ein Student freuen muß, wenn er einen solchen Helden gewahr wird! Denn so ungefähr möchten sie doch gern alle aussehn.

Dagegen sende ich Ihnen eine andere Erscheinung, die, wie sie sagt, vom Himmel kommt, allein, wie mich dünkt, gar zu viel von dieser altfränkischen Erde an sich hat. Der Verfasser dieses Werkleins scheint mir sich wie im Fegfeuer zwischen der Empirie und der Abstraction, in einem sehr unbehag-

lichen Mittelstande zu befinden; indeß ist weder an Inhalt noch an Form etwas über das sonst Gewohnte.

Ich wünschte daß Schlegel von diesem Kampf einigen Vortheil ziehen möge, denn freilich habe ich seine Gabe als Decent auch von seinen besten Freunden nicht rühmen hören.

Ob wir gleich Ihre Abwesenheit hier sehr fühlen, so wünsche ich doch daß Sie so lange als möglich drüben bleiben. Wenigstens ist mir die letzte Zeit immer in der Einsamkeit die günstigste gewesen, welches ich Ihnen auch von Herzen wünschen will.

Keinen eigentlichen Stillstand an Faust habe ich noch nicht gemacht, aber mitunter nur schwache Fortschritte. Da die Philosophen auf diese Arbeit neugierig sind, habe ich mich freilich zusammen zu nehmen.

Hartmanns erster Entwurf von dem angezeigten Bilde hat schon vieles zur Sprache gebracht, wenn er das prosaisch Reelle durch

das poetiſch Symboliſche erheben lernt, ſo kann es was Erfreuliches werden.

Uebrigens ſagte ich neulich zu Meyern: wir ſtehen gegen die neuere Kunſt wie Julian gegen das Chriſtenthum, nur daß wir ein bißchen klärer ſind wie er. Es iſt recht ſonderbar wie gewiſſe Denkweiſen allgemein werden und ſich lange Zeit erhalten können und ſo lange wirklich als ein Beſtehendes der menſchlichen Natur angeſehen werden können. Es iſt dieß einer von den Hauptpuncten auf den zu reflectiren iſt, wenn die Preisfrage zur Sprache kommt.

Leben Sie recht wohl und genießen das akademiſche Weſen nach Herzensluſt.

Weimar am 18. März 1801.

G.

780.

Jena den 20. März 1801.

Die mitgetheilten Novitäten folgen hier mit meinem beſten Dank zurück.

Dieſe Adraſtea iſt ein bitterböſes Werk, das mir wenig Freude gemacht hat. Der Gedanke an ſich war nicht übel, das verfloſſene Jahrhundert, in etwa einem Dutzend reich ausgeſtatteten Heften, vorüber zu führen, aber das hätte einen andern Führer erfordert, und die Thiere mit Flügeln und Klauen, die das Werk ziehen, können bloß die Flüchtigkeit der Arbeit und die Feindſeligkeit der Maximen bedeuten. Herder verfällt wirklich zuſehends, und man möchte ſich zuweilen im Ernſt fragen, ob einer der ſich jetzt ſo unendlich trivial, ſchwach und hoht zeigt, wirklich jemals außerordentlich geweſen ſeyn kann. Es ſind Anſichten in dem Buch, die man im Reichsanzeiger zu finden gewohnt iſt; und dieſes erbärmliche Hervorklauben der frü-

hern und abgelebten Literatur, um nur die Gegenwart zu ignoriren oder hämische Vergleichungen anzustellen!

Und was sagen Sie zu der Aeonis? Haben Sie hier eine feste Gestalt gepackt? Ich gestehe, daß ich nicht recht weiß wovon die Rede ist; wovon die Rede seyn soll, sieht man wohl. Indessen ist es gut, daß der Dünkel und der Widerspruchsgeist den Verfasser in die Arena herausgelockt haben, um in Nachahmung Ihres Vorbildes seine Schwäche und Ungeschicklichkeit an den Tag zu legen. Was an dem Stücke gut ist, die Aufstellung zweyer Hauptfiguren als ein Gegensatz der sich auflöst und die Begleitung derselben mit allegorischen Nebenfiguren, dieß ist Ihnen abgeborgt, und mit der eigenen Erfindung beginnt die Pfuscherey.

Die Erzählung von Tressan hat mir in meiner Einsamkeit Vergnügen gemacht. Von den Ritterromanen, die er bearbeitet hat, ist zwar in ihn selbst wenig mehr übergegangen als eine gewisse moralische Reinheit und De-

licatesse; ſtatt der Natürlichkeit der Gefühle findet man nur den Kanzleyſtyl derſelben, und alles iſt auf einen ſentimentalen Effect berechnet, aber eine gewiſſe Einfachheit in der Anlage und eine Geſchicklichkeit in der Anordnung befriedigt und erfreut.

Den Ugolino können Sie auf keinen Fall brauchen. Es iſt nichts damit zu thun als ihn an den Herrn *, der ſich noch hier aufhält, ſo ſchnell als möglich zurückzugeben.

Der unaufhörliche Wind, dem ich auch bei verſchloſſenen Zimmern nicht entweichen kann, macht mir meinen Aufenthalt im Garten oft läſtig, und hindert mich auch am Ausgehen, weil er mir die Bruſt angreift.

Indeſſen rückt doch die Arbeit immer fort, obgleich nicht mit ſchnellen Schritten.

Leben Sie recht wohl, Meyern viele Grüße.

Sch.

781.

Ich vermuthete daß ich Ihnen durch die Rittergeschichte einiges Vergnügen machen würde, sie ist sehr artig und unterhaltend und dabei ein rechtes Muster von modernem Auffassen und Behandeln älterer Zustände.

Mit Hartmann werden wir, ob er gleich schon zwey Zeichnungen gemacht hat, über den Admet nicht einig werden, weil er in einem Bilde, das ganz symbolisch seyn müßte, die Begebenheit natürlich darstellt. Es ist hier eine Kluft befestigt, die nur durch Offenbarung zu überspringen ist. Wir glaubten uns so deutlich darüber gegen ihn ausgedrückt zu haben, allein aus seiner Production sieht man daß er nicht weiß was wir wollen. Es gehört freilich eine völlige Sinnesänderung dazu, und wer weiß ob er bei seinem schönen Talente unter die Berufnen gehört. Professor Meyer hat mir versprochen, wenn Hartmann fort ist, eine Zeichnung in unserm Sinne zu machen, aber nur für unsern stillen Gebrauch.

Ich denke bei gutem und ſchlimmem Wetter an Sie. Hätte ich voraus ſehen können daß der Herzog ſo lange außen bleibt (er kommt erſt den 27ſten), ſo hätte ich Sie auf einige Tage beſucht; mit nächſtem Boten ſchicke ich wieder einiges zu leſen.

Den üblen Eindruck welchen das Greiſenpaar auf Sie machen würde, habe ich vorausgeſehen. Das allegoriſche Drama habe ich dieſen Morgen wieder geleſen; was mir beſonders auffiel iſt die Bitterkeit und die Trauer in Einem Product. Ich möchte nicht in der Haut des Verfaſſers ſtecken.

Zu Ihren Arbeiten wünſche ich viel Glück und freue mich auf die Zeiten wenn wir wieder zuſammen ſeyn werden. Fauſt hat noch keinen völligen Stillſtand erlitten.

Weimar am 21. März 1801.

G.

782.

Ich ſchreibe Ihnen nur ein paar Zeilen um das Botenmädchen nicht leer abgehen zu laſſen, denn eben da ich mich zum Schreiben niederſetze kommen meine zwey Philoſophen in's Zimmer. Vorgeſtern hatte ich Beſuch von meiner Frau mit den Kindern und meinem jungen Vetter, der Adjutant bei der holländiſch-franzöſiſchen Armee iſt. Er hat mir, für einen blutjungen Militair, der viele Jahre dieſes Kriegs mitgemacht hat, ſehr geſittet und einfach beſcheiden geſchienen.

Mit der Arbeit geht es ganz ordentlich, doch fürchte ich wird mich das lange Zögern der guten Jahrszeit und der ewige Wind binnen acht Tagen von hier wegtreiben.

Der vorletzte Act, den ich hier angefangen und fertig mitzubringen hoffe, iſt die Ausbeute meines Hierſeyns.

Leben Sie recht wohl. Viele Grüße an Meyern.

Jena den 24. März 1801.

Sch.

783.

Eben bin ich im Begriff auf acht Tage nach Roßla zu gehen, nach deren Verlauf wir uns denn wohl wieder treffen werden, worauf ich mich ſehr freue.

Wenn Ihr Aufenthalt in Jena nicht ganz ſo fruchtbar wird, wie Sie es hoffen, ſo iſt das das gewöhnliche Schickſal poetiſcher Vorſätze; indeſſen muß man auch das Wenigere mit Dank empfangen.

Ich ſchicke Ihnen eine portugieſiſche Reiſebeſchreibung, welche unterhaltend und lehrreich iſt, und den Wunſch dieſes Land zu beſuchen, wohl ſchwerlich rege machen wird.

Bei'm Nachdenken über's Beharrende im

Menſchen, worauf ſich die Phänomene der Cultur beziehen ließen, habe ich bis jetzt nur vier Grundzuſtände gefunden:

des Genießens,
des Strebens,
der Reſignation,
der Gewohnheit.

Ueberhaupt geht es bei einer ſolchen Betrachtung ſonderbar, daß nämlich die Differenzen unter den Fällen verſchwinden; doch eine gewiſſe Einheit iſt ja was man bezwecken will.

Leben Sie recht wohl. Es hat ſich inzwiſchen manches zugetragen, was Stoff zur Unterhaltung geben wird.

Weimar am 25. März 1801.

G.

784.

Jena den 27. März 1804.

Ich werde Jena nun bald verlaſſen, zwar mit keinen groſen Thaten und Werken beladen, aber doch auch nicht ohne alle Frucht; es iſt doch immer ſo viel geſchehen als ich in eben ſo vieler Zeit zu Weimar würde ausgerichtet haben. Ich habe alſo zwar nichts in der Lotterie gewonnen, habe aber doch im Ganzen meinen Einſatz wieder.

Auch von der hieſigen Welt habe ich, wie es mir immer geht, weniger proſtitirt als ich geglaubt hatte; einige Geſpräche mit Schelling und Niethammern waren alles. Erſt vor einigen Tagen habe ich Schelling den Krieg gemacht, wegen einer Behauptung in ſeiner Transcendental-Philoſophie, daß „in der Natur von dem Bewußtloſen angefangen werde um es zum Bewußten zu erheben, in der Kunſt hingegen man vom Bewußtſeyn ausgehe zum Bewußtloſen.“ Ihm iſt zwar hier nur um den Ge-

gensatz zwischen dem Natur- und dem Kunstproduct zu thun, und in so fern hat er ganz recht. Ich fürchte aber daß diese Herrn Idealisten ihrer Ideen wegen allzuwenig Notiz von der Erfahrung nehmen, und in der Erfahrung fängt auch der Dichter nur mit dem Bewußtlosen an, ja er hat sich glücklich zu schätzen, wenn er durch das klarste Bewußtseyn seiner Operationen nur so weit kommt, um die erste dunkle Totalidee seines Werks in der vollendeten Arbeit ungeschwächt wieder zu finden. Ohne eine solche dunkle aber mächtige Totalidee, die allem Technischen vorhergeht, kann kein poetisches Werk entstehen, und die Poesie, däucht mir, besteht eben darin, jenes Bewußtlose aussprechen und mittheilen zu können, d. h. es in ein Object überzutragen. Der Nichtpoet kann so gut als der Dichter von einer poetischen Idee gerührt seyn, aber er kann sie in kein Object legen, er kann sie nicht mit einem Anspruch auf Nothwendigkeit darstellen. Eben so kann der Nichtpoet so gut als der Dichter ein Product

mit Bewußtſeyn und mit Nothwendigkeit hervorbringen, aber ein ſolches Werk fängt nicht aus dem Bewußtloſen an, und endigt nicht in demſelben. Es bleibt nur ein Werk der Beſonnenheit. Das Bewußtloſe mit dem Beſonnenen vereinigt macht den poetiſchen Künſtler aus.

Man hat in den letzten Jahren über dem Beſtreben der Poeſie einen höhern Grad zu geben, ihren Begriff verwirrt. Jeden der im Stande iſt ſeinen Empfindungszuſtand in ein Object zu legen, ſo daß dieſes Object mich nöthigt in jenen Empfindungszuſtand überzugehen, folglich lebendig auf mich wirkt, heiße ich einen Poeten, einen Macher. Aber nicht jeder Poet iſt darum dem Grad nach ein vortrefflicher. Der Grad ſeiner Vollkommenheit beruht auf dem Reichthum, dem Gehalt, den er in ſich hat und folglich außer ſich darſtellt, und auf dem Grad von Nothwendigkeit, die ſein Werk ausübt. Je ſubjectiver ſein Empfinden iſt, deſto zufälliger iſt es; die objective

Kraft beruht auf dem Ideellen. Totalität des Ausdrucks wird von jedem dichterischen Werk gefordert, denn jedes muß Charakter haben, oder es ist nichts; aber der vollkommene Dichter spricht das Ganze der Menschheit aus.

Es leben jetzt mehrere so weit ausgebildete Menschen, die nur das ganz Vortreffliche befriedigt, die aber nicht im Stande wären, auch nur etwas Gutes hervorzubringen. Sie können nichts machen, ihnen ist der Weg vom Subject zum Object verschlossen; aber eben dieser Schritt macht mir den Poeten.

Eben so gab und gibt es Dichter genug, die etwas Gutes und Charakteristisches hervorbringen können, aber mit ihrem Product jene hohen Forderungen nicht erreichen, ja nicht einmal an sich selbst machen. Diesen nun, sage ich, fehlt nur der Grad, jenen fehlt aber die Art, und dieß meine ich wird jetzt zu wenig unterschieden. Daher ein unnützer und niemals beizulegender Streit zwischen beiden, wobei die Kunst nichts gewinnt; denn die ersten

welche ſich auf dem vagen Gebiet des Abſoluten aufhalten, halten ihren Gegnern immer nur die dunkle Idee des Höchſten entgegen, dieſe hingegen haben die That für ſich, die zwar beſchränkt aber reell iſt. Aus der Idee aber kann ohne die That gar nichts werden.

Ich weiß nicht, ob ich mich deutlich genug ausgedrückt habe, ich möchte Ihre Gedanken über dieſe Materie wiſſen, welche einem durch den jetzigen Streit in der äſthetiſchen Welt ſo nahe gelegt wird.

Von hier aus werde ich Ihnen wohl nicht mehr ſchreiben, denn ich denke auf den Mittwoch wieder nach Weimar zu kommen; vielleicht ſind Sie dann wieder dort, und unſere Mittheilungen können alsdann wieder eröffnet werden.

Ich danke für die portugieſiſche Reiſebeſchreibung; ſie iſt nicht übel geſchrieben, doch etwas dürftig und nicht ohne Anſprüche. Der Verfaſſer ſcheint mir zu den Verſtandsmenſchen zu gehören, die im Herzen feindlicher gegen

Philoſophie und Kunſt geſinnt ſind als ſie geſtehen. Dieß hat zwar bei dieſer Reiſebeſchreibung nicht viel zu ſagen, aber es drückt ſich doch aus und wird empfunden.

Leben ſie recht wohl und genieſſen Sie heitere Tage.

Sch.

785.

Weimar am 5. April 1801.

Am Mittwoch bin ich wieder hier eingetroffen, und habe ſehr beklagt Sie nicht zu finden. Möge Ihnen indeſſen der Aufenthalt auf dem Lande nur recht günſtig ſeyn! Ich will während Ihrer Abweſenheit mein Geſchäft ſo weit als möglich zu fördern ſuchen, daß ich es Ihnen bald nach Ihrer Zurückkunft geendigt vorlegen kann. In etwa vierzehn Tagen hoffe ich am Ziele zu ſeyn. Von meinem letzten Act augurire ich viel Gutes, er erklärt den erſten, und

ſo beiſt ſich die Schlange in den Schwanz. Weil meine Heldin darin auf ſich allein ſteht, und im Unglück von den Göttern deſerirt iſt, ſo zeigt ſich ihre Selbſtſtändigkeit und ihr Charakteranſpruch auf die Prophetenrolle deutlicher. Der Schluß des vorletzten Acts iſt ſehr theatraliſch und der donnernde Deus ex machina wird ſeine Wirkung nicht verfehlen.

Meyer hat meinen kleinen Ernſt gemahlt, wie Sie wiſſen; das Bild iſt fertig und ſehr ſchön ausgefallen, daß es Sie gewiß auch erfreuen wird. Es iſt ſo bedeutend gefaßt und ſehr angenehm behandelt; auch die Aehnlichkeit fehlt nicht, ſo ſchwer es auch hielt, den Kleinen in eine ruhige Poſitur zu bringen.

Es hat mir leid gethan, meinen Garten gerade jetzt, da das Wetter ſo ſchön geworden, zu verlaſſen; doch habe ich mich auch wieder nach Haus zurückgeſehnt; und zum Glück bin ich hier gleich wieder in meine Arbeit hereiu gekommen.

Ich habe Verlangen wieder einige Zeilen

von Ihnen zu sehen, denn in Roßla liegen Sie uns doch, so nah es ist, wie am Ende der Welt. Leben Sie recht wohl, und alles Gute sey mit Ihnen.

Sch.

786.

Auch ich freue mich recht sehr wieder in Ihrer Nähe zu seyn und besonders an diesem Tage anzukommen der eine solche Epoche macht.

Heute Abend um sieben Uhr finden Sie mich zu Hause. Will Niethammer zum Abendessen auch von den Unsern seyn, so heiße ich ihn willkommen.

Viele Grüße an Ihre liebe Frau, der ich noch einen Dank für ihren freundlichen Brief schuldig bin.

Viel Glück zur Vollendung Ihres Werkes.

Weimar am 16. April 1801.

G.

---

786 a.

Nehmen Sie mit Dank das Stück wieder. Es iſt ſo brav, gut und ſchön, daß ich ihm nichts zu vergleichen weiß.

Laſſen Sie uns gegen Abend zuſammen ſpazieren und zuſammen bleiben.

Morgen geh' ich wieder auf's Land.

Weimar den 20. April 1801.

G.

787.

Indeſſen Sie allerlei außerordentliche theatraliſche Ergötzlichkeiten genießen, muß ich auf dem Lande verweilen und mich mit allerlei gerichtlichen Händeln, Beſuchen in der Nachbarſchaft und ſonſtigen realiſtiſchen Späßen unterhalten. Kann ich es möglich machen, ſo komme ich Sonnabends. Sagen Sie mir doch ein Wort wie es mit Nathan geht, und ob die tapfere Jungfrau ſich weiters producirt hat. Von mir kann ich weiter nichts ſagen als

daß mir der hieſige Aufenthalt phyſiſch nicht übel bekommt und daß ich wohl damit zufrieden ſeyn kann, da ich von meinem reconvaleſcirenden Zuſtand ohnehin keine Wunder erwarten darf. Leben Sie recht wohl und erfreuen mich bald mit einigen Zeilen.

Oberroßla am 27. April 1801.

G.

788.

Weimar am 28. April 1801.

Sie verlieren doch etwas, daß Sie dieſe muſikaliſche Woche verſäumen, wo Tanz und Geſang ſich zu unſerer Ergötzlichkeit vereinigen. Gern hat uns durch ſeine ſchöne Stimme im Saraſtro ſehr viel Freude gemacht; im Tarare hat er weniger befriedigt, denn die gewaltſame brusque Perſon widerſteht ſeiner weichen Sprache.

Die Tänzer welche am Montag im Inter-

mezze ſich ſehen ließen haben die Weimarianer in eine zweifelhafte Verwunderung geſetzt; man iſt an die ſeltſamen Stellungen und Bewegungen, wo das Bein ganz lang nach hinten und nach der Seite ausgeſtreckt wird, nicht gewöhnt. Sie ſehen unſchicklich, indecent und nichts weniger als ſchön aus. Aber die Leichtigkeit und Flüchtigkeit und das muſikaliſche Maaß hat ſehr viel Ergötzendes.

Cotta iſt in dieſen Tagen durchgereiſ't, hat ſich aber nur einige Stunden aufgehalten, und wird auf ſeiner Rückreiſe etwas länger bleiben, wo er auch Sie hier zu finden hofft. Er hat den Kupferſtecher Müller aus Stuttgart mitgebracht, den Sie auch ſchon von Perſon kennen, ſoviel ich weiß. Es iſt ein braver Mann, aber der Mann und ſeine Kunſt erklären einander wechſelweiſe; er hat ganz das Sorgfältige, Reinliche, Kleinliche und Delicate ſeines Griffels. Es ſind auch vier Zeichnungen Wächters zum Wallenſtein mitgekommen, die zu vielerlei Betrachtungen,

besonders wieder über die Wahl der Gegenstände, Anlaß geben. Aber es iſt etwas recht Tüchtiges, Charakteriſtiſches und Kräftiges darin. Meyer hat ſie noch nicht geſehen, ich bin neugierig ob er den Künſtler erräth.

Der Nathan iſt ausgeſchrieben und wird Ihnen zugeſchickt werden, daß Sie die Rollen austheilen. Ich will mit dem Schauſpielervolk nichts mehr zu ſchaffen haben, denn durch Vernunft und Gefälligkeit iſt nichts auszurichten, es gibt nur ein einziges Verhältniß zu ihnen, den kurzen Imperativ, den ich nicht auszuüben habe.

Die Jungfrau habe ich vor acht Tagen dem Herzog ſchicken müſſen und habe ſie noch nicht aus ſeinen Händen zurück erhalten. Wie er ſich aber gegen meine Frau und Schwägerin geäußert, ſo hat ſie eine unerwartete Wirkung auf ihn gemacht. Er meint aber, ſie könne nicht geſpielt werden und darin könnte er Recht haben. Nach langer Berathſchlagung mit mir ſelbſt, werde ich ſie auch

nicht auf's Theater bringen, ob mir gleich einige Vortheile dabei entgehen. Erſt rechnet Unger, an den ich ſie verkauft habe, darauf, daß er ſie als eine vollkommene Novität zur Herbſtmeſſe bringe; er hat mich gut bezahlt und ich kann ihm hierin nicht entgegen ſeyn. Dann ſchreckt mich auch die ſchreckliche Empirie des Einlernens, des Behelfens und der Zeitverluſt der Proben davon zurück, den Verluſt der guten Stimmung nicht einmal gerechnet. Ich trage mich jetzt mit zwey neuen dramatiſchen Sujets, und wenn ich ſie beide durchdacht und durchgeprüft habe, ſo will ich zu einer neuen Arbeit übergehen. Leben Sie recht wohl und kommen ja auf den Sonnabend her.

Sch.

89.

Ich habe dieſe Tage gerade das Gegentheil von Geſang und Tanzkunſt erlebt, indem ich mit der rohen Natur und über das ekelhafteſte Mein und Dein im Streite lag. Heute bin ich meinen alten Pachter erſt los geworden und nun gibt es ſo manches zu beſorgen und zu bedenken, da der neue erſt Johannis anzieht. Ich glaube daher kaum daß ich Sonnabends kommen werde. Nehmen Sie ſich doch einer Leſeprobe vom Nathan einſtweilen an, bis ich eintreffe, denn ohne Leitung würden ſich die Leute gar nicht zu helfen wiſſen; es iſt ein ſehr undankbares Geſchäft, doch kann man es nicht ganz los werden.

Einer Vorſtellung Ihrer Jungfrau möchte ich nicht ganz entſagen. Sie hat zwar groſſe Schwierigkeiten, doch haben wir ſchon groſſe genug überwunden, aber freilich wird durch theatraliſche Erfahrungen Glauben, Liebe und Hoffnung nicht vermehrt. Daß Sie perſön-

lich etwas Beſſeres thun können als ſich einer ſolchen Didaskalie zu unterziehen bin ich ſelbſt überzeugt; es käme darauf an ob ich bei meiner jetzigen Halbthätigkeit dazu nicht am beſten taugte; doch davon wird ſich reden laſſen, wenn wir wieder zuſammen kommen.

Ich habe der Verſuchung nicht widerſtehen können, mir einen Spaziergang hier anzulegen, da man vorher keinen Schritt im Trocknen thun konnte bei feuchtem Wetter und keinen im Schatten bei Sonnenſchein. Nun hat mich das etwas weiter geführt als billig, und ich muß hier bleiben bis die Anlage fertig iſt, weil ſie mir zuletzt noch verpfuſcht werden könnte. Leben Sie indeſſen wohl in einer beſſern Welt und ſinnen Sie auf neue Schöpfungen zu unſerer Freude.

Oberreblis am 28. April 1801.

G.

790.

Ich heiße Sie herzlich willkommen in Weimar, und freue mich, nach einer ſo langen Abweſenheit wieder mit Ihnen vereinigt zu ſeyn. Laſſen Sie mich doch wiſſen, ob Sie heute Abend zu Hauſe bleiben oder ob ich Sie in der Komödie finde.

Ich werde heute mit meinem Stücke fertig, und dieſer Tag iſt mir alſo doppelt werth. Weil mir aber das Wetter zuſetzt, und meine Arbeit mich in den letzten Tagen etwas angegriffen, ſo befinde ich mich nicht ganz wohl.

Meine Frau grüßt Sie auf's beſte. Auch Miethammer, der dieſen Morgen angekommen, empfiehlt ſich Ihrem Andenken.

Sch.

791.

Ich bin von der Unruhe dieſer Tage, von der Hitze und einer ſchlechten Nacht ſo mitge-

genommen, daß ich heute das Zimmer hüten muß und mich recht zu erholen ſuchen will. Morgen Abend hoffe ich deſto friſcher und ausgeruhter zu Ihnen zu kommen. Leben Sie alſo wohl für heute, und mögen Ihnen gute Gedanken Geſellſchaft leiſten.

Sch.

792.

Hier ſende ich Ihnen das verlangte Werk, nebſt dem Entwurf der Rollenbeſetzung. Auf dem Exemplar für's Theater ſind ungefähr ſechs Blätter weniger.

Den Nathan will ich heute vornehmen und Ihnen auf den Abend in der Oper eine Definitivantwort darüber ſagen.

Sch.

793.

Mögen Sie heute halb Zwölf zu mir kommen, die bewußten Versuche sehen, und sodann eine Stunde mit mir spazieren fahren, so wird es uns eine Freude seyn.

Den 12. May 1804.

G.

794.

Ehe ich von Göttingen scheide, muß ich Ihnen doch ein Lebenszeichen geben. Es ist mir bisher sehr wohl gegangen, ich habe die merkwürdigsten Anstalten gesehen und den größten Theil der Professoren kennen lernen; man begegnet mir mit viel Neigung und gutem Willen, und ich gestehe daß ich mich lange nicht so wohl und heiter befunden habe.

Die Anstalten sind höchst respectabel, doch werden Sie darüber, so wie über die Men-

ſchen erſt mündlich von mir hören. Leider ſcheinen meine Acten auf dieſer Reiſe nicht ſo anzuſchwellen, wie auf der letzten nach der Schweiz; damals war ich freilich im Falle meine Kräfte an der Welt zu verſuchen, jetzt will ich zufrieden ſeyn, wenn ich ſie an ihr wieder herſtelle. Kann ich indeſſen nur zum Anſchauen der Totalität des Göttingiſchen Zuſtands gelangen, ſo wird mir dieſe Reiſe von außerordentlichem Nutzen ſeyn; ſchon jetzt fühl' ich, wie ſich mein Geiſt bei Betrachtung dieſer Zuſtände aufheitert.

Mein Reiſegefährte Auguſt, welcher Carln ſchönſtens grüßen läßt, iſt auch Schuld an meinem mindern Fleiß, indem er mich zerſtreut und manche Betrachtung ableitet. Doch iſt er ſehr glücklich; er gewinnt in manchem Sinne, und auch mein Verhältniß gegen die Menſchen wird durch ihn gelinder und heiterer, als es vielleicht außerdem hätte ſeyn können. Leben Sie recht wohl, grüßen Sie Ihre liebe

Frau, und erfreuen Sie mich, wenn ich wieder komme, mit Früchten Ihres Fleißes.

Göttingen den 11. Juny 1801.

G.

795.

Weimar am 28. Juny 1801.

Wir haben mit groſser Sehnsucht auf Nachrichten von Ihnen geharrt, und erſt vorgeſtern, nachdem er funfzehn Tage unterwegs geweſen, erhalte ich Ihren Brief aus Göttingen. Den meinigen hoffe ich durch eine Gelegenheit, die dieſe Woche von hier nach P. geht, ſchneller in Ihre Hände zu bringen. Das kalte Wetter vor vierzehn Tagen wird, wie ich fürchte, dem Anfang der Brunnenkur ſehr ungünſtig geweſen ſeyn und Sie zwingen, Ihren Aufenthalt dort zu verlängern. Es hat auch meine Geſundheit angegriffen und dem Fleiß geſchadet. Für Cotta habe ich in-

deß doch eine Ballade, Leander und H wirklich zu Stande gebracht, nebſt noch einigen kleinern Gedichten, was ich Ihnen bei Ihrer Zurückkunft vorzutragen hoffe. Das Schauſpiel fängt an ſich zu organiſiren, und in acht Tagen denke ich an die Ausführung zu gehen. Der Plan iſt einfach, die Handlung raſch, und ich darf nicht beſorgen in's Breite getrieben zu werden.

Aber auch mir dreht eine lange Zerſtreuung, denn mein Entſchluß iſt nun ernſtlich gefaßt, in etwa drey Wochen an die Oſtſee zu reiſen, dort das Seebad zu verſuchen und dann über Berlin und Dresden zurückzugehen. Viel Vergnügen erwarte ich mir zwar nicht von dieſer Reiſe, ja in Berlin fürchte ich peinliche Tage, aber ich muß neue Gegenſtände ſehen, ich muß einen entſcheidenden Verſuch über meine Geſundheit machen; ich wünſche einige gute Theatervorſtellungen, wenigſtens einige vorzügliche Talente zu ſehen und, da es keinen großen Umweg koſtet, auch

die alten Freunde wieder zu ſehen. Meine Erwartungen ſind ſo daß ſie eher übertroffen als getäuſcht werden können. Uebrigens hoffe ich auf den zehnten September wieder zurück zu ſeyn, denn ich werde ſchnell reiſen, und mich nur zwölf Tage in Dobberan, eben ſo lang in Berlin und ſechs Tage in Dresden verweilen. Bei meiner Zurückkunft hoffe ich Sie heiter und geſund wieder anzutreffen und vielleicht ſelbſt an Wohlſeyn gewonnen zu haben.

Was ſeit Ihrer Abreiſe neues hier vorgegangen, werden Sie ſonſt erfahren haben. Mit den Badiſchen Herrſchaften war eine Frau von Hack hier, eine alte Bekanntſchaft von Ihnen, die ſich Ihrer mit Antheil erinnerte und Sie in dem Bilde von Buri ganz wieder erkannte. Auch Knebel hält ſich ſeit einigen Tagen mit ſeiner Frau hier auf, er ſoll ſehr heiter und im Uebrigen ganz noch derſelbe ſeyn.

Rochlitz aus Leipzig war hier; wie er ſagt,

ſo haben Sie ihn aufgemuntert zu den Preis-
ſtücken zu concurriren. Aus Leipzig hat er
mir die fertige Hälfte eines Luſtſpiels zugeſen-
det, und will meine Meinung wiſſen, ob es
mit einiger Hoffnung und Wahrſcheinlichkeit
um den Preis kämpfen kann: denn wie er
ſchreibt, könnte er es nicht ohne Aufopferung
auf den beſtimmten Termin vollenden, und
möchte daher, wenn er ein Uebriges thun ſoll,
auch des Erfolgs gewiß ſeyn.

Das Stück iſt, ſo weit es fertig, aller-
dings ſpielbar; es hat einige gute Theaterſce-
nen, die ihre Wirkung nicht verfehlen werden,
aber loben läßt ſich's nicht und noch weniger
kühnen, wenn es auch wirklich unter den Con-
currenzſtücken das beſte ſeyn ſollte. In der
Verlegenheit, worin ich bin, ihm einen leidli-
chen Beſcheid zu geben, werde ich mich etwas
ſtreng an die Aufgabe eines Intriguen-
ſtücks halten: denn was die zwey Acte Gutes
und Piquantes haben, liegt in dem Spiel
zweyer luſtigen Charaktere und keineswegs in

der Intrigue. Ich werde ihn ermuntern das Stück zu vollenden, aber es nicht eigentlich zur Concurrenz um den Preis einzuschicken. Daß wir es spielen wollen und werden, kann ich ihm versprechen, und so steht es dann immer bei Ihnen, ob Sie es als ein Concurrenzstück ansehen wollen oder nicht.

Seckendorf schreibt mir aus Regensburg, daß unter der dortigen schlechten Truppe sich ein brauchbarer Schauspieler Namens Eugen befinde, der den Tenor singt, in der Opera die Buffons und im Schauspiel die ersten Liebhaber spielt. Für die letzteren Rollen mache ihn seine mittlere und untersetzte Figur zwar nicht besonders geschickt, aber er meint daß er es mit Kordemann und Heide wohl aufnehmen könne, ja den ersten um vieles übertreffe. Er habe dort wöchentlich zehn Gulden rheinisch, und könne von sechs Wochen zu sechs Wochen abgehen. Ich melde Ihnen dieses, weil Seckendorf doch eher zu tadeln als das Lob zu übertreiben pflegt, und an dem jungen Men-

schen doch etwas seyn muß, was vielleicht weiter auszubilden ist.

Weil es mit den Propyläen, wie mir Cotta versicherte, noch gar nicht fort will, und zu wenige Exemplare davon in Circulation kommen, wodurch also, wenn Sie auch ganz auf alle Einnahme großmüthig Verzicht thäten, immer der Zweck der Verbreitung leiden muß, so habe ich Meyern die Idee mitgetheilt, die Lit. Zeitung zum Canal zu machen, die Kunstbegriffe worauf es ankommt ins Publicum zu bringen. Sie würden z. B. alle Vierteljahr sich eine Woche von der Lit. Zeitung ausbedingen und das Kunstwesen darin vornehmen. Die Kritik der neusten Kunstwerke und Kunstschriften wäre das Vehikel für alles was man sagen will, und außer dem großen Vortheil einer allgemeinen Verbreitung gewänne man auch das, daß dem falschen Geschmack sein nichtiges Tribunal entzogen und dieses genöthigt würde, für die gute Sache zu zeugen. Meyer ist auch meiner Meinung und wird bei seiner

nächsten Zusammenkunft mit Ihnen ausführlicher von der Sache reden.

Jetzt sage ich Ihnen ein herzliches Lebewohl und wünsche, daß wir recht bald erfreuliche Nachrichten von Ihnen erhalten mögen. Die schönsten Grüße von meiner Frau und Schwägerin, und von Carln an Augusten.

Sch.

796.

Zu der Entschließung die Sie gefaßt haben wünsche ich von Herzen Glück; es ist recht schön daß Sie sich nach Norden bewegen, indeß ich im nordwestlichen Deutschland mich umsehe; wir werden alsdann manches einander mittheilen und die Zustände vergleichen können.

Da mich die Kur zu aller Arbeit untüchtig gemacht hat, so habe ich hier wenig Zufriedenheit genossen; doch darf ich manches guten und interessanten Gesprächs nicht vergessen.

Der Prediger Schütz aus Bückeburg, Bruder der Frau Griesbach, ist ein sehr unterrichteter und angenehmer Mann; besonders merkwürdig ist es wenn man im Stillen eine Vergleichung zwischen ihm und seinen Geschwistern anstellt. Von andern persönlichen Erscheinungen mündlich.

Wenn ich von einem Resultate reden soll das sich in mir zu bilden scheint, so sieht es aus, als wenn ich Lust fühlte immer mehr für mich zu theoretisiren und immer weniger für andere. Die Menschen scherzen und bangen sich an den Lebensräthseln herum, wenige kümmern sich um die auflösenden Worte. Da sie nun sämmtlich sehr recht daran thun, so muß man sie nicht irre machen.

Was auch diese Expedition und Kur auf Geist und Leib für eine Wirkung haben mag, so fühle ich doch daß ich alle Ursache habe mich zu beschränken, und nur das Nächste und Nothwendigste vorzunehmen. Es wird mir also ganz angenehm seyn, irgend ein Engagement

los zu werden; in ein neues hingegen möchte ich mich nicht gern einlaſſen; doch das wird ſich alles zeigen, wenn wir wieder zuſammen kommen und ſowohl unſer Erworbenes als unſere Kräfte berechnen.

Auf Hero und Leander bin ich recht neugierig, ich wünſchte Sie hätten mir es mitgeſchickt. Was Ihr Schauſpiel betrifft, ſo weiß ich nicht, ob Sie von den Maithesern oder von dem untergeſchobenen Prinzen ſprechen, und ich werde alſo auf doppelte Weiſe überraſcht ſeyn wenn Sie auch hierin vorwärts rücken.

Die Totalität des Pyrmonter Zuſtandes habe ich ſo ziemlich vor mir. Auf meiner Rückreiſe hoffe ich auch zu completiren was mir noch an Göttingen fehlt. Kaſſel werde ich mehr im Allgemeinen und nur von der Kunſtſeite zu faſſen ſuchen, weil die Zeit zu einem Weitern nicht hinreicht.

Meine Acten ſind übrigens ſehr mager ge-

blieben; die Badeliſten und Komödienzettel machen den gröſsten Theil davon aus.

Bei dem hieſigen Theater ſind mehrere Subjecte die ein recht gutes Aeuſserliches haben und perfectibel ſcheinen. Die Geſellſchaft iſt im Ganzen eher gut als ſchlecht, doch bringt ſie eigentlich nichts Erfreuliches hervor, weil der Naturalismus, die Pfuſcherey, die falſche Richtung der Individualitäten, entweder zum Trocknen oder zum Manierirten, und wie das Unheil alle heiſsen mag, hier ſo wie überall webt und wirkt und das Zuſammenbrennen des Ganzen verhindert.

Mich verlangt ſehr auf die Schilderung die Sie uns vom Berliner Theater machen werden.

Der Herzog wird morgen oder übermorgen erwartet; wenn er ſich eingerichtet hat, denke ich nach Göttingen zurückzugehen. Blumenbachs Schädelſammlung hat manche alte Idee wieder aufgeregt, und ich hoffe ein oder das andere Reſultat ſoll bei näherer Betrachtung

nicht fehlen. Professor Hofmann wird mich mit den kryptogamischen Gewächsen näher bekannt machen und dadurch eine starke Lücke in meinen botanischen Kenntnissen ausfüllen. Was ich für meine Farbenlehre auf der Bibliothek zu suchen habe, ist auch schon notirt und wird nun desto schneller zu finden seyn. Ich läugne nicht daß ich wohl ein Vierteljahr in Göttingen zubringen möchte, indem daselbst gar vieles beisammen zu haben ist.

Der Herzog ist nun angekommen und ist im Falle aller Ankommenden: er hofft und amüsirt sich, ich hingegen, als ein Abgehender, finde sehr mäßigen Gewinn, und die Weile will alle Tage länger werden. Ich sehe daher mit Sehnsucht meiner Erlösung entgegen, die sich wahrscheinlich Mittwochs den funfzehnten ereignen wird. Von Göttingen schreibe ich noch einmal, wenn ich einigermaßen etwas zu sagen habe.

Leben Sie recht wohl und reisen sie glücklich. Grüßen Sie die Ihrigen und gedenken mein.

Pyrmont d. 12 July. 1801.

G.

797.

Ich freue mich Ihrer Zurückkunft und sage Ihnen den schönsten Dank für Ihren freundschaftlichen Glückwunsch. Morgen hoffe ich von Ihnen zu hören, daß die Musen Ihnen in Jena günstiger gewesen als mir.

Leben Sie recht wohl, ich freue mich Sie morgen wieder zu sehen.

Sch.

798.

Ich glaube daß wir jetzt auf gutem Wege sind. Das Fieber hat sich ganz gelegt, und die

ſchlimmen Zufälle ſind bei meiner Frau auch verſchwunden. Mit den Kindern iſt alles bis jetzt gut abgelaufen. So hoffe ich alſo mit einer ſchlimmen Woche wegzukommen.

Wenn Sie für Auguſt nichts fürchten, ſo wäre es für meinen Carl eine groſſe Freude, ihn zu ſehen.

Haben Sie ſelbſt keine Scheu vor der Krankheit und mögen nach Tiſche eine Stunde ausfahren, ſo machte mir's groſſe Freude, Sie zu begleiten und einen Augenblick wieder zu ſehen. Auch würde mir die friſche Luft gut thun, denn ich habe nun fünf Tage bloß im Lazareth gelebt.

Sch

799.

Ich habe das Manuſcript heute mit aller Beſonnenheit durchleſen und wüßte nichts davon und dazu zu thun; wegen der kleinen

Weg-

Weglaſſung, wovon Sie geſtern ſprachen, bin ich noch Ihrer Meinung. Sie finden an einigen Stellen Striche mit dem Bleyſtift; ſie betreffen bloß den Ausdruck, den ich, wie ich ſchon geſtern erinnerte, wo möglich von allem was nicht die allgemeine Sprache iſt, befreit wünſchte, da der Aufſatz an die eigentliche Leſermaſſe des ungeweihten Publicums adreſſirt wird.

Mit meinen Kranken beſſert es ſich zuſehends. Ich ſehe Sie vielleicht morgen, wenn uns das Wetter begünſtigt, entweder im Freien oder Abends in der Komödie. Leben Sie recht wohl.

Sch.

810.

Unſer geſtriges Gaſtmahl war, ungeachtet der ſtarken Würze, auf dem Wege ſehr ſchlecht abzulaufen. Ihr Außenbleiben machte gleich

eine große Lücke in die kleine Geſellſchaft. Melliſh war nicht vom beſten Humor, und dieß gab auch mir eine etwas trübe Stimmung. Wir mußten erſt einige Stunden eſſen und trinken, bis wir uns belebt fühlten. Die Jäger, die erſt gegen fünf Uhr kamen und mit gutem Appetit in die Ueberreſte einfielen, gaben der ganzen Begebenheit eine beſſere Wendung, der ganze Verlauf der Parforcejagd ward nochmals vorgeführt, und wir blieben ganz heiter bis gegen ſieben Uhr zuſammen.

Nun gehe ich nach Jena ohne Sie noch-mals geſehen zu haben, in ſechs Tagen bin ich wieder hier und ſchicke indeſſen ein paar Luſtſpiel zu gefälliger Einſicht.

Leben Sie recht wohl, ſeyn Sie fleißig und gedenken mein.

Weimar am 18. October 1801.

G.

801.

Da meine Ankunft noch vor den Ablauf Ihres Geburtstages trifft, ſo ſäume ich nicht Ihnen noch meinen beſten Glückswunſch, von dem Sie ſchon überzeugt ſind, ausdrücklich und ſchriftlich zu überſchicken und zugleich auf morgen, als zum zweyten Feiertag, zur bekannten freundſchaftlichen Zuſammenkunft einzuladen.

Weimar am 10. November 1801.

G.

---

801 a.

Da es wohl Zeit ſeyn möchte daß wir einander wieder einmal ſähen, ſo komme ich, wenn es Ihnen recht iſt, heute Abend um Sieben mit dem Wagen Sie abzuholen.

Haben Sie beſondere Neigung zur Re-

deute, ſo ſoll Ihnen nach dem Abendeſſen das Fuhrwerk auch dazu bereit ſtehen.

Weimar am 27. November 1801.

G.

802.

Indem ich mich erkundige wie es mit den Ihrigen ſteht, ſchicke ich den Aufſatz über die Kunſtausſtellung, der leider zu einem großen Volum anwächſ't; doch macht Gegenwärtiges ungefähr Dreyviertel vom Ganzen aus. Das letzte Viertel, das noch bevorſteht, bezieht ſich auf die nächſte Preisaufgabe und die künftige Einrichtung überhaupt.

Mögen Sie wohl die Gefälligkeit haben beim Leſen einen Bleyſtift in die Hand zu nehmen und, was Ihnen beifällt, an der Seite zu notiren. Einen Theil der Handſchrift habe ich, wie Sie ſehen werden, noch

gar nicht corrigirt und ich gehe überhaupt das Ganze noch einmal durch.

Am Ende von Langers Lucretia fehlt noch die Darſtellung, was man denn eigentlich auf dem Bilde ſehe.

Leben Sie recht wohl, und halten Sie ſich gut, bis das allgemeine Uebel ſich von Ihnen und unſern Freunden zurückzieht.

Weimar am 15. December 1801.

G.

1802.

803.

Weimar den 1. Januar 1802.

Lassen Sie uns das neue Jahr mit den alten Gesinnungen und mit guter Hoffnung eröffnen.

Es that mir sehr leid daß ich den gestrigen Abend versäumen mußte; aber so kurz mein neulicher Anfall von Fieber und Cholera war, so hart hat er mich angegriffen, und die Schwäche, die er zurückließ, hat alle meine Krämpfe wieder rege gemacht.

Doch geht es jetzt viel besser, und ich hoffe der morgenden Vorstellung beiwohnen zu können. Haben Sie die Güte mir den Euripides, wenn Sie ihn jetzt nicht brauchen, wenig-

ſtens den Band welcher Ion enthält, zu ſchicken. Er wird mir, da ich heute nichts anderes unternehmen kann, eine angenehme Beſchäftigung geben, und mir das morgende Stück geläufiger machen.

Sch.

804.

Wir haben Sie geſtern ſehr vermißt und um ſo mehr Ihre Abweſenheit bedauert, da wir denken mußten, daß Sie ſich nicht ganz wohl befinden.

Ich wünſche daß Sie morgen der Vorſtellung beiwohnen können.

Hier ſchicke ich den verlangten Theil des Euripides; es iſt recht gut daß Sie das Original leſen, ich habe es dießmal noch nicht angeſehen, ich hoffe die Vergleichung ſoll uns manche Betrachtung gewähren.

Mit Freuden werde ich Sie auch im neuen

Jahre bald wieder mündlich begrüßen und die Fortdauer unſeres Verhältniſſes zur guten Stunde feiern.

Ich lege auch die Umriſſe der Preisſtücke bei, die ganz leidlich gerathen ſind.

Weimar am 11. Januar 1802.

G.

805.

Indem ich den Aufſatz über die Kunſtausſtellung einſende, den ich zu geneigter Aufnahme empfehle, frage ich an, ob Sie ſich nicht einrichten wollten, heute Abend nach der Komödie mit mir nach Hauſe zu fahren. Es gibt Verſchiedenes, worüber ich mit Ihnen Rath erbitten möchte, vor meiner Abreiſe, welche auf morgen früh um zehn Uhr feſtgeſetzt iſt. Leben Sie recht wohl.

Weimar am 16. Januar 1802.

G.

806.

In Jena, in Knebels alter Stube, bin ich immer ein glücklicher Menſch, weil ich keinem Raum auf dieſer Erde ſo viel productive Momente verdanke. Es iſt luſtig daß ich an einen weißen Fenſterpfoſten alles aufgeſchrieben habe was ich, ſeit dem 21 Novbr. 1798 in dieſem Zimmer, von einiger Bedeutung arbeitete. Hätte ich dieſe Regiſtratur früher angefangen, ſo ſtünde gar manches darauf, was unſer Verhältniß aus mir heraus lockte.

Eine Schnurre über das Weimariſche Theater habe ich zu dictiren angefangen, und mache dabei, wie billig, ein erſtaunt ernſthaft Geſicht; da wir die reelle Leiſtung im Rücken haben, ſo iſt es gut ein wenig dämiſch auszuſehen und ſich auf jede Weiſe alle Wege frei zu halten.

Hiebei kommt die Abſchrift des gräciſirenden Schauſpiels. Ich bin neugierig was Sie ihm abgewinnen werden. Ich habe hie und

da hineingesehen; es ist ganz verteufelt human. Geht es halbweg, so wollen wir's versuchen, denn wir haben doch schon öfters gesehen daß die Wirkungen eines solchen Wagestücks für uns und das Ganze incalculabel sind.

Indem ich in das Büttnerische und akademische Bibliothekswesen hinein sehe, und die Idee eines virtualen Katalogs der drey im Lande bestehenden Bibliotheken auszuführen trachte, muß ich auch in die ungeheure Empirie des Literaturwesens hineinschauen, wo einem denn doch, wenn man auch die Forderungen noch so hoch spannt, manches respectable Streben und Leisten entgegen kommt.

Im Geiste der immer neuen Jenaischen Jugend werden die Abende gesellig hingebracht. Gleich Sonntags bin ich bei Lodern bis Ein Uhr in der Nacht geblieben, wo die Gesellschaft gerade einige Capitel historischer Kenntnisse aufrief, die bei uns nicht zur Sprache kommen. Bei einiger Reflexion über die Unterhaltung fiel mir auf was man für ein

intereſſantes Werk zuſammenſchreiben könnte, wenn man das was man erlebt hat, bei der Ueberſicht, die einem die Jahre geben, mit gutem Humor aufzeichnete.

Die Botenſtunde naht; ich eile ein freundliches Lebewohl zu ſagen.

Jena am 19. Januar 1801.

G.

807.

Weimar am 20. Januar 1801.

Ich werde nunmehr die Iphigenia mit der gehörigen Hinſicht auf ihre neue Beſtimmung leſen, und jedes Wort vom Theater herunter, und mit dem Publicum zuſammen, hören. Das was Sie das Humane darin nennen, wird dieſe Probe beſonders gut aushalten und davon rathe ich nichts wegzunehmen. Nächſten Sonnabend hoffe ich etwas über den Erfolg berichten zu können.

Schütz hat mir nun auch eine Recension meiner J. v. O. zugeschickt, die aus einer ganz andern Feder kommt als die der Maria und von einem fähigern Menschen herrührt; man findet darin ganz frisch die Schellingsche Kunstphilosophie auf das Werk angewendet. Aber es ist mir dabei sehr fühlbar geworden, daß von der transcendentalen Philosophie zu dem wirklichen Factum noch eine Brücke fehlt, indem die Principien der Einen gegen das Wirkliche eines gegebenen Falles sich gar sonderbar ausnehmen und ihn entweder vernichten oder dadurch vernichtet werden. In der ganzen Recension ist von dem eigentlichen Werk nichts ausgesprochen, es war auch auf dem eingeschlagenen Wege nicht möglich, da von allgemeinen hohlen Formeln zu einem bedingten Fall kein Uebergang ist. Und dieß nennt man nun ein Werk kritisiren, wo ein Leser der das Werk nicht gelesen, auch nicht die leiseste Anschauung davon bekommt. Man sieht aber daraus, daß die Philosophie und die Kunst sich

noch gar nicht ergriffen und wechſelſeitig durchdrungen haben, und vermißt mehr als jemals ein Organon, wodurch beide vermittelt werden können. In den Propyläen war dieſes in Abſicht auf die bildende Kunſt eingeleitet; aber die Propyläen gingen auch von der Anſchauung aus, und unſere jungen Philoſophen wollen von Ideen unmittelbar zur Wirklichkeit übergehen. So iſt es denn nicht anders möglich, als daß das Allgemeingeſagte hohl und leer und das Beſondere platt und unbedeutend ausfällt.

Die Turandot denke ich etwa auf den Dienſtag vom Theater herab zu hören und werde dadurch erſt in den Stand geſetzt ſeyn, zu beſtimmen, was noch zu thun iſt, und was der Ort und der Zeitmoment an dieſer alten Erſcheinung verändert. Deteuches hat bereits einen Marſch dazu geſetzt und mir heute vorgeſpielt, der ſich ganz gut ausnimmt.

Ich wünſche, daß Sie ſich in dem alten productiven Zimmer recht gut befinden und

etwas Neues an dem Fensterpfosten zu nettren haben möchten.

Sch.

808.

Ich sage heute nur wenig, indem ich die Beilage schicke, die Ihnen gewiß Freude machen wird, wenn Sie das Gedicht nicht schon kennen. Nur Schade daß schon Jones und nun auch Dalberg (siehe p. XV.) die sogenannten anstößigen Stellen unterdrückt haben; dadurch erhält das Stück einen lüsternen Charakter, da es im Orginal gewiß einen genußvollen ausdrückt.

Mir waren merkwürdig die äußerst mannigfaltigen Motive, durch die ein äußerst einfacher Gegenstand sich zu einem unendlichen erweitert.

Die Hauptprobe von Turandot wird wohl Donnerstag seyn. Schreiben Sie mir, ob

Sie ohne mein Zuthun glauben fertig zu werden, ſo käme ich erſt Freitag früh. Der ſchreckliche Wuſt des Böttneriſchen Nachlaſſes bedrängt mich um ſo mehr, als ich gleich räumen ſoll, um dem neuen Commandanten Platz zu machen. Ich dachte die Zimmer zuzuſchlieſſen und dieſen Wirrkopf methodiſch aufzukämmen, nun muß ich ihn aber rein wegſchneiden und ſehen wo die Sachen herum ſtecken und dabei Sorge tragen, daß ich die Verwirrung nicht vermehre.

Montag Nachmittag wird erſt legaliter aufgeſiegelt und da habe ich zum Déménagement nur wenig Zeit. Ich muß überhaupt denken das Haus brenne, und da würde das Ausräumen noch etwas confuſer ablaufen.

Die Philoſophen habe ich noch nicht geſehen.

Jena den 22. Januar 1802.

G.

809.

Weimar am 22. Januar 1802.

Ich habe, wie Sie finden werden, weniger Verheerungen in dem Manuſcript angerichtet, als ich ſelbſt erwartet hatte, vornehmen zu müſſen; ich fand es von der einen Seite nicht nöthig und von einer andern nicht wohl thunlich. Das Stück iſt an ſich gar nicht zu lang, da es wenig über zweytauſend Verſe enthält, und jetzt werden die zweytauſend nicht einmal voll ſeyn, wenn Sie es zufrieden ſind, daß die bemerkten Stellen wegbleiben. Aber es war auch nicht gut thunlich, weil dasjenige, was den Gang des Stücks verzögern könnte, weniger in einzelnen Stellen als in der Haltung des Ganzen liegt, die für die dramatiſche Forderung zu reflectirend iſt. Oefters ſind auch diejenigen Partien, die das Loos der Ausſchließung vor andern getroffen haben würde, nothwendige Bindungsglieder, die ſich durch andere nicht erſetzen ließen, ohne den ganzen Gang der Scene

zu

zu verändern. Ich habe da, wo ich zweifelte, einen Strich am Rande gemacht; wo meine Gründe für das Weglassen überwiegend waren, habe ich ausgestrichen, und bei dem Unterstrichenen wünschte ich den Ausdruck verändert.

Da überhaupt in der Handlung selbst zu viel moralische Casuistik herrscht, so wird es wohl gethan seyn, die sittlichen Sprüche selbst und dergleichen Wechselreden etwas einzuschränken.

Das Historische und Mythische muß unangetastet bleiben, es ist ein unentbehrliches Gegengewicht des Moralischen, und was zur Phantasie spricht, darf am wenigsten vermindert werden.

Orest selbst ist das Bedenklichste im Ganzen; ohne Furien ist kein Orest, und jetzt da die Ursache seines Zustands nicht in die Sinne fällt, da sie bloß im Gemüth ist, so ist sein Zustand eine zu lange und zu einförmige Qual, ohne Gegenstand. Hier ist eine von den Gränzen des alten und neuen Trauerspiels.

Möchte Ihnen etwas einfallen, dieſem Mangel zu begegnen, was mir freilich bei der jetzigen Oekonomie des Stücks kaum möglich ſcheint; denn was ohne Götter und Geiſter daraus zu machen war, das iſt ſchon geſchehen. Auf jeden Fall aber empfehl ich Ihnen die Oreſtiſchen Scenen zu verkürzen.

Ferner gebe ich Ihnen zu bedenken, ob es nicht rathſam ſeyn möchte, zur Belebung des dramatiſchen Intereſſe, ſich des Thoas und ſeiner Taurer, die ſich zwey ganze Acte durch nicht rühren, etwas früher zu erinnern und beide Actionen, davon die eine jetzt zu lange ruht, in gleichem Feuer zu erhalten. Man hört zwar im zweyten und dritten Act von der Gefahr des Oreſt und Pylades, aber man ſieht nichts davon, es iſt nichts Sinnliches vorhanden, wodurch die drangvolle Situation zur Erſcheinung käme. Nach meinem Gefühle müßte in den zwey Acten, die ſich jetzt nur mit Iphigenien und dem Bruder beſchäftigen, noch ein Motiv ad extra einge-

miſcht werden, damit auch die äußere Handlung ſtätig bliebe und die nachherige Erſcheinung des Arkas mehr vorbereitet würde; denn ſo wie er jetzt kommt, hat man ihn faſt ganz aus den Gedanken verloren.

Es gehört nun freilich zu dem eigenen Charakter dieſes Stücks, daß dasjenige, was man eigentlich Handlung nennt, hinter den Couliſſen vorgeht, und das Sittliche, was im Herzen vorgeht, die Geſinnung, darin zur Handlung gemacht iſt und gleichſam vor die Augen gebracht wird. Dieſer Geiſt des Stücks muß erhalten werden, und das Sinnliche muß immer dem Sittlichen nachſtehen; aber ich verlange auch nur ſoviel von jenem, als nöthig iſt um dieſes ganz darzuſtellen.

Iphigenia hat mich übrigens, da ich ſie jetzt wieder las, tief gerührt, wiewohl ich nicht läugnen will, daß etwas Stoffartiges dabei mit unterlaufen mochte. Seele möchte ich es nennen, was den eigentlichen Vorzug davon ausmacht.

Die Wirkung auf das Publicum wird das Stück nicht verfehlen, alles Vorhergegangene hat zu dieſem Erfolge zuſammen gewirkt. Bei unſerer Kennerwelt möchte gerade das, was wir gegen daſſelbe einzuwenden haben, ihm zum Verdienſte gerechnet werden, und das kann man ſich gefallen laſſen, da man ſo oft wegen des wahrhaft Lobenswürdigen geſcholten wird.

Leben Sie recht wohl und laſſen mich bald hören, daß das verſeſtete Product anfängt ſich unter Ihren Händen wieder zu erweichen.

Sch.

810.

1. Februar 1801.

Da mir der Kopf von einer ſchlecht zugebrachten Nacht verwüſtet iſt, ſo iſt heute nichts mehr mit mir anzufangen und ich werde mich bald zur Ruhe begeben.

Indeſſen ſende ich Ihnen zwey Räthſel, und wenn Sie glauben, daß ſie zu brauchen ſind, ſo wollen wir die drey neuen gegen die alten austauſchen. Vielleicht fällt mir auch noch ein beſſeres ein.

Das Ihrige habe ich noch nicht erbrochen, und ich würde glauben es errathen zu haben, wenn mich die zwey letzten Zeilen nicht irre machten.

Ich werde, wenn Sie beikommende Räthſel genehmigen, das Ihrige erbrechen, und alsdann die nöthigen Worte für Calaf aufſetzen und den Schauſpielern zuſenden. Sagen Sie mir alſo dieſen Abend noch ein Wort.

Sch.

811.

Ihre beiden neuen Räthſel haben den ſchönen Fehler der erſten, beſonders des Auges, daß ſie entzückte Anſchauungen des Gegen-

ſtandes enthalten, worauf man faſt eine neue Dichtungsart gründen könnte. Das zweyte habe ich auf's erſte Leſen, das erſte auf's zweyte Leſen errathen. Meo voto würden Sie den Regenbogen an die erſte Stelle ſetzen, welcher leicht zu errathen, aber erfreulich iſt; dann käme meins, welches kahl aber nicht zu errathen iſt; dann der Blitz, welches nicht gleich errathen wird, und in jedem Fall einen ſehr ſchönen und hohen Eindruck zurückläßt.

Ich wünſche daß Sie morgen Mittag mit mir eſſen möchten, damit wir einmal mit Meyern wieder in einiger Behaglichkeit zuſammen ſitzen. Sie ſollen mit abſenderlichen Saucen bewirthet werden. Ich wünſche es um ſo mehr, als ich zu Anfang der andern Woche wieder nach Jena zu gehen gedenke.

Weimar am 2. Februar 1802.

G.

812.

Weimar am 11. Februar 1807.

Ich habe mich nun zum Ankauf des Hauſes von Mellish entſchloſſen, da er etwas davon herunter läßt. Obgleich ich noch immer nicht wohlfeil kaufe, ſo muß ich doch zugreifen um einmal für allemal dieſer Sorge überhoben zu ſeyn. Unter dieſen Umſtänden iſt es mir aber nun doppelt daran gelegen, meinen kleinen Jenaiſchen Beſitz los zu werden, und ich bitte Sie daher, Goethen dieſe Angelegenheit aufzutragen.

Verzeihen Sie daß ich Sie mit dieſer Angelegenheit plage; aber da Sie einmal mit Büchertiteln und Nummern beſchäftigt ſind, ſo mag auch dieſes mechaniſche Geſchäft mit den andern hingehen. Mir hat dieſe ökonomiſche Angelegenheit, ſo wie alle natürlichen Dinge zu thun pflegen, alle freie Geiſtesſtimmung verdorben; denn ich mußte mich mit den Mitteln beſchäftigen, dieſen Beſitz mir

zu verſchaffen, und nun ich ihn als mein anſehe, wachſen mir neue Sorgen zu, wie ich ihn meinen Zuſtänden anpaſſen ſoll. Unter dieſen Umſtänden hat ein kleines Gedicht, Caſſandra, das ich in einer ziemlich glücklichen Stimmung angefangen, nicht viel Fortſchritte gewinnen können.

Möge Ihnen Ihre herculiſche Bücherexpedition gut von Statten gehen!

Leben Sie recht wohl.

Sch.

813.

So angenehm mir's iſt daß Sie ſich nun in Weimar durch einen Hauskauf fixiren, ſo gern will ich hier das Nöthige beſorgen.

Goetze wird ſein Möglichſtes thun und ich erſuche Sie nur mir bald die Schlüſſel zu Haus und Garten zu ſchicken, damit man die Liebhaber hineinführen kann.

Ich habe dieſe Tage nichts vor mich gebracht, als einen kleinen Aufſatz über's Weimariſche Theater, den ich ſchon an Bertuch abgegeben habe. Es iſt ein Wurf, den ich ſo hinthue; man muß ſehen was ſich weiter daran und daraus bilden läßt.

Das Bibliotheksgeſchäft iſt mehr ein unangenehmes als ein ſchweres, und hauptſächlich darum verdrießlich, weil bloß der Mangel an Raum ein zweckmäßiges Deployiren hindert. Indeſſen habe ich auch ſchon meine Maaßregeln genommen. Dabei iſt abermals das Fatale, daß man niemand von hieſigen Menſchen anſtellen kann. Sie ſind alle ohnehin ſo ſehr geſchäftig und ihre Zeit iſt ſo ſehr eingetheilt, welches ihnen denn freilich übrigens zum Ruhme gereicht. Ich habe eben nur dieſe Tage die Sache von allen Seiten überdacht, um das was ich unternehme nicht mit Hoffnung, ſondern mit Gewißheit des Erfolgs anzufangen. Leben Sie recht wohl und helfen Sie ſich mit mir durch

worden iſt, daß die Schlüſſel zu meinem Garten bei Hufeland zu finden ſind.

Leben Sie recht wohl und laſſen uns nicht zu lang auf ſich warten.

Sch.

815.

Weimar am 14. Februar 1802.

Wir wünſchten zu wiſſen, ob Sie etwa Luſt und Muße haben, vor der Abreiſe des Prinzen noch hieher zu kommen, weil wir in dieſem Fall unſre geſchloſſne Geſellſchaft, wenn es auch (um Ihnen die Unbequemlichkeit zu erſparen) auf dem Stadthauſe wäre, noch einmal halten wollten. Wenn Sie nicht kommen, ſo wird mit einem großen Clubb gedroht, den der Widerſacher jetzt negotiirt und der den Montag nach der Komödie ſeyn ſoll. Auch würde der Prinz ſich weit lieber in unſerm kleinen Kreis befinden. Laſ-

ſen Sie mich doch durch Herrn von Pappenheim, der Ihnen dieſes überbringt, wiſſen, ob Sie kommen werden oder nicht, und ob wir auf den Montag etwas arrangiren ſollen. Wenn Sie uns fehlen, ſo können wir das Zudringen der unwillkommenen Gäſte nicht wohl abhalten.

Leben Sie recht wohl. Ich ſehne mich wieder ein Wort von Ihnen zu hören.

Sch.

816.

Ihrer Einladung werde ich dießmal, mein werther Freund, nicht folgen können. Den Rocken, den ich angelegt habe, muß ich auch gleich abſpinnen und abweifen, ſonſt gibt es von neuem Unordnung und das Gethane muß wiederholt werden. Unſerm guten Prinzen will ich ein ſchriftliches Lebewohl ſagen. Grüßen Sie Herrn von Wolzogen vielmals und wünſchen ihm eine glückliche Fahrt.

Mein hieſiger Aufenthalt iſt mir ganz erfreulich, ſogar hat ſich einiges Poetiſche gezeigt, und ich habe wieder ein paar Lieder, auf bekannte Melodien, zu Stande gebracht. Es iſt recht hübſch, daß Sie auch etwas der Art in die Mitte des kleinen Zirkels bringen.

Mit Schelling habe ich einen ſehr guten Abend zugebracht. Die große Klarheit bei der großen Tiefe iſt immer ſehr erfreulich. Ich würde ihn öfters ſehen, wenn ich nicht noch auf poetiſche Momente hoffte, und die Philoſophie zerſtört bei mir die Poeſie und das wohl deßhalb, weil ſie mich in's Object treibt, indem ich mich nie rein ſpeculativ erhalten kann, ſondern gleich zu jedem Satze eine Anſchauung ſuchen muß und deßhalb gleich in die Natur hinaus fliehe.

Mit M. habe ich eine ſehr angenehme Unterhaltung gehabt. Er iſt in dieſem Weſen ſo von Grund aus unterrichtet, an jenen Orten und in jenen Zeiten ſo zu Hauſe, daß ſo vieles der heiligen Schriften, was man ſonſt

in idealer Allgemeinheit anzustaunen gewohnt ist, nun in einer specifischen und individuellen Gegenwart begreiflich scheint. Er hat einige meiner Zweifel sehr hübsch, in der Totalität seiner Vorstellungsweise, aufgelöst, daß ich recht vergnüglich mit ihm übereinstimmen konnte. Auch läßt sich über manche Maximen, die bei so einer Arbeit zu Grunde liegen, mündlich mancher befriedigende Aufschluß geben und am Ende ist ein Individuum immer willkommen, das eine solche Totalität in sich einschließt.

Das englische der Gita Govinda habe ich nun auch gelesen und muß den guten Dalberg leider einer pfuscherhaften Sudelei anklagen. Jones sagt in seiner Vorrede: er habe dieses Gedicht erst wörtlich übersetzt und dann ausgelassen, was ihm für seine Nation zu lüstern und zu kühn geschienen habe. Nun läßt der deutsche Uebersetzer nicht allein nochmals aus, was ihm von dieser Seite bedenklich erscheint, sondern er versteht auch sehr schöne unschul-

dige Stellen gar nicht, und überſetzt ſie falſch. Vielleicht überſetz' ich das Ende, das hauptſächlich durch dieſen deutſchen Mehlthau verkümmert worden iſt, damit der alte Dichter wenigſtens in der Schöne vor Ihnen erſcheinen möge, wie ihn der engliſche Ueberſetzer laſſen durfte.

So viel für heute! doch füge ich noch hinzu daß von Ihrem Gartenverkauf hier und da geſprochen wird. Man zweifelt daß Sie das Gewünſchte dafür erhalten werden; doch muß man das Beſte hoffen. Die Schüſſel werde ich im nöthigen Falle bei Huſeland holen laſſen. Ein freundliches Lebewohl.

Jena den 19. Februar 1801.

G.

817.

Weimar den 20. Februar 1801.

Es thut uns allen und mir beonders Leid, Sie noch auf längere Zeit nicht zu sehen; da Sie aber so gut beschäftigt und so zufrieden sind, so wollen wir uns der Früchte Ihrer Thätigkeit erfreuen. Vielleicht führt Sie der Bücherstaub, mit dem poetischen Geist geschwängert, auch zu dem alten gespenstischen Doctor zurück, und wenn das geschieht, so wollen wir Büttners Manen dafür segnen. Ich habe dieser Tage Ihre Elegieen und Idyllen wieder gelesen und kann Ihnen nicht ausdrücken, wie frisch und innig und lebendig mich dieser ächte poetische Genius bewegt und ergriffen hat. Ich weiß nichts drüber, selbst unter Ihren eigenen Werken; reine und voller haben Sie Ihr Individuum an die Welt nicht ausgesprochen.

Es ist eine sehr interessante Erscheinung, wie sich Ihre anschauende Natur mit der Phi-

Philosophie so gut verträgt und immer dadurch belebt und gestärkt wird; ob sich, umgekehrt, die speculative Natur unsers Freundes eben so viel von Ihrer anschauenden aneignen wird, zweifle ich, und das liegt schon in der Sache. Denn Sie nehmen Sich von seinen Ideen nur das, was Ihren Anschauungen zusagt, und das Uebrige beunruhigt Sie nicht, da Ihnen am Ende doch das Object als eine festere Autorität dasteht, als die Speculation, so lange diese mit jenen nicht zusammen trifft. Den Philosophen aber muß jede Anschauung, die er nicht unterbringen kann, sehr incommodiren, weil er an seine Ideen eine absolute Forderung macht.

Was Sie von M. schreiben, wundert mich einigermaßen, da ich ihm nie die Einbildungskraft zugetraut habe, in die Totalität eines Zustandes, den man nothwendig erst productiv anschauen muß, sich zu versetzen. Aber freilich bringt selbst die Gelehrsamkeit und das Vielwissen nach und nach, atomistisch, die

Bedingungen zusammen, aus welchen sich durch einen mäßigen Effort der Phantasie ein bestimmtes Concretum zusammen baut. So ist mir, in einer ganz andern Sphäre, in dem Schauspiel Fust von Stromberg, dessen Verfasser ein sehr mittelmäßiger Dichter war, eine ganze und sprechende Vorstellung des Mittelalters entgegen gekommen, welche offenbar nur der Effect einer bloßen Gelehrsamkeit war.

Die Gita Govinda hat mich neulich auch wieder zur Sacontala zurückgeführt, ja ich habe sie auch in der Idee gelesen, ob sich nicht ein Gebrauch fürs Theater davon machen ließe; aber es scheint, daß ihr das Theater direct entgegensteht, daß es gleichsam der einzige von allen zweyunddreyßig Winden ist, mit dem dieses Schiff, bei uns, nicht segeln kann. Dieß liegt wahrscheinlich in der Haupteigenschaft derselben welche die Zartheit ist, und zugleich in einem Mangel der Bewegung, weil sich der Dichter gefallen hat, die Empfindungen

mit einer gewissen bequemen Behaglichkeit auszuspinnen, weil selbst das Klima zur Ruhe einladet.

Sie werden von der neuen Schauspielerinn Demoiselle Maas viel Gutes gehört haben, denn sie hat bald die Gunst für sich erlangt; auch ist sie so recht aus dem Schoos der Sentimentalität heraufgestiegen. Ihre Stimme ist angenehm, obgleich noch ohne Kraft; sie hat den Ton des Gefühls und spricht mit Sinn und Bedeutsamkeit, wobei man ihr die Schule der Unzelmann, nicht zu ihrem Nachtheile, anmerkte. Nun höre ich aber, daß sie zu ihrem zweyten Debüt das Lottchen im Hausvater gewählt habe; dabei können wir sie schwerlich von einer neuen Seite kennen lernen. Es wäre besser sie in einer scherzhaften oder lustig-naiven Rolle zu sehen, um zu wissen, was von ihr zu hoffen ist. Auch würde ich Sie sehr bitten, sie ein ganzes Jahr auf kleinere Rollen und besonders in der Komödie einzuschränken und so stufenweise zu gröſsern Rollen

zu führen, die das Unglück aller Schauspieler sind.

Leben Sie recht wohl. Ich hoffe bald wieder von Ihnen zu hören. Mein Schwager empfiehlt sich Ihnen auf's beste.

Sch.

---

817 a.

Es ist gegenwärtig hier gerade eine lustige und gesellige Epoche, und ich bin meist Mittag oder Abends auswärts. Dagegen kann ich noch keine productiven Momente rühmen, die sich überhaupt immer seltener machen.

Ich bin über des Soulavie mémoires historiques et politiques du règne de Louis XVI gerathen, ein Werk das einen nicht los läßt und das durch seine Vielseitigkeit einnimmt, wenn gleich der Verfasser mitunter verdächtig erscheint. Im Ganzen ist es der ungeheure Anblick von Bächen und Strömen,

die ſich, nach Naturnothwendigkeit, von vielen Höhen und vielen Thälern, gegen einander ſtürzen und endlich das Ueberſteigen eines groſſen Fluſſes und eine Ueberſchwemmung veranlaſſen, in der zu Grunde geht wer ſie vorgeſehen hat, ſo gut als der ſie nicht ahnete. Man ſieht in dieſer ungeheuren Empirie nichts als Natur und nichts von dem was wir Philoſophen ſo gern Freiheit nennen möchten. Wir wollen erwarten ob uns Bonaparte's Perſönlichkeit noch ferner mit dieſer herrlichen und herrſchenden Erſcheinung erfreuen wird.

Da ich in den wenigen Tagen ſchon vier Bände dieſes Werks durchgeleſen habe, ſo weiß ich freilich ſonſt nicht viel zu ſagen. Das ſchöne Wetter hat mich einigemal hinaus in das Freie gelockt, wo es auch noch ſehr feucht iſt.

Leben Sie recht wohl und ſagen mir gelegentlich etwas von den Weimariſchen Zuſtänden und inwiefern Ihnen einige Arbeit gelingt.

Jena den 9. März 1807.

G.

818.

Weimar den 10. März 1802.

Indem Sie in Jena sich unter den Freunden wohl befinden und gar nicht Unrecht daran thun, zu leben und zu genießen, habe ich mich hier ganz zu Hause gehalten und bin nicht unthätig gewesen, wiewohl ich von meinem Thun noch lange keine Rechenschaft geben kann. Ein mächtiger Interesse als der Warbek hat mich schon seit sechs Wochen beschäftigt und mit einer Kraft und Innigkeit angezogen, wie es mir lange nicht begegnet ist. Noch ist zwar bloß der Moment der Hoffnung und der dünkeln Ahnung, aber er ist fruchtbar und viel versprechend, und ich weiß daß ich mich auf dem rechten Weg befinde.

Von der hiesigen Welt kann ich Ihnen also wenig berichten, da ich niemand gesehen. Ich höre, daß Wieland sich hat bereden lassen den Jon des Euripides zu übersetzen, und daß man ganz erstaunliche Entdeckungen macht, wie viel hinter diesem griechischen Jon steckt.

Der fünfte März iſt mir glücklicher vorüber gegangen als dem Cäſar der funfzehnte, und ich höre von dieſer groſſen Angelegenheit gar nichts mehr. Hoffentlich werden Sie bei Ihrer Zurückkunft die Gemüther beſänftigt finden. Wie aber der Zufall immer naiv iſt und ſein muthwilliges Spiel treibt ſo hat — — —.

Ich leſe jetzt eine Geſchichte der Päpſte von einem Engländer der ſelbſt Jeſuit war, und der, indem er ſich von den Grundfeſten des Papſtthums aus den Quellen zu unterrichten ſuchte, auf dieſem Wege, wo er ſich in ſeinem Glauben zu befeſtigen meinte, das Gegentheil gefunden hat, und der nun ſeine Gelehrſamkeit gegen das Papſtthum anwendet. Es iſt, ungeachtet der flachen Behandlung, eine durch ihre Conſequenz ſehr anziehende Geſchichte, unendlich mannigfaltig, weil ſie ſich mit allem verſchlingt, und doch wieder auf eine furchtbare Art identiſch, weil alles Individuelle ſelbſt in der idealen Einheit ſich verliert.

Leben Sie recht wohl und fördern Ihr

Geſchäft, daß wir uns bald wieder Ihrer Gegenwart erfreuen.

Sch.

819.

Weimar den 17. März 1802.

Ich freue mich zu hören, daß es Ihnen in Jena wohl geht und daß mitunter auch etwas Poetiſches aufblüht. Sie haben unterdeſſen hier nichts verſäumt, denn die Societät ſcheint nach den heftigen Zuckungen, die ſie ausgeſtanden, noch ganz entkräftet und in kaltem Schweiß zu liegen.

Sie ſind, mit mir, höflich eingeladen, einige Beiträge zu der Irene von Halem einzuſchicken. Es iſt doch eine wahre —, daß dieſe Herren, welche das Mögliche verſuchen um uns zu annihiliren, noch verlangen können, daß wir ihre Werke ſelbſt fördern ſollen. Ich bin aber Willens, Ungern, der

mir dieſen Antrag gethan, recht aus vollem Herzen zu antworten.

Ich habe mich dieſer Tage mit dem heiligen Bernhard beſchäftigt und mich ſehr über dieſe Bekanntſchaft gefreut; es möchte ſchwer ſeyn in der Geſchichte einen zweyten ſo weltklugen geiſtlichen Schuft aufzutreiben, der zugleich in einem ſo trefflichen Elemente ſich befände, um eine würdige Rolle zu ſpielen. Er war das Orakel ſeiner Zeit und beherrſchte ſie, ob er gleich und eben darum weil er bloß ein Privatmann blieb, und andere auf dem erſten Poſten ſtehen ließ. Päpſte waren ſeine Schüler und Könige ſeine Creaturen. Er haßte und unterdrückte nach Vermögen alles Strebende und beförderte die dickſte Mönchsdummheit, auch war er ſelbſt nur ein Mönchskopf und beſaß nichts als Klugheit und Heucheley; aber es iſt eine Freude, ihn verherrlicht zu ſehen. Wenn Sie Griesbach oder Paulus ſprechen, ſo laſſen Sie ſich doch von ihnen

erzählen; vielleicht können uns diese einige Schriften über ihn verschaffen.

Leben Sie recht wohl und denken Sie bald wieder auf Ihre Zurückkunft.

Sch.

820.

Ich werde mich wohl bald entschliessen meinen hiesigen Aufenthalt abzubrechen und wieder zu Ihnen zu kommen. Da freue ich mich denn auf unsere Abende, um so mehr als wir manches Neue einander werden zu communiciren haben.

Wenn die dabei interessirte Gesellschaft das Abenteuer vom fünften dieses einigermaßen verschmerzt hat, so wollen wir bald wieder einen Piknik geben und die neuen Lieder, die ich mitbringe, versuchen. Haben Sie denn die Ihrigen etwa Zeltern mitgegeben, da die Körnerischen Compositionen nicht greifen wollten?

Ich wünsche Ihnen einen recht guten Humor und eine recht derbe Faust, wenn Sie auf die Ironische Einladung antworten. Es wäre recht schön wenn Ihnen eine Epistel glückte, die auf alle das Packzeug paste, dem ich immer gröbern Haß widme und gelobe.

Ich freue mich zu hören daß Sie Ihre Johanna auch für uns, der theatralischen Möglichkeit nähern wollen. Ueberhaupt müssen wir, da wir mit dieser Vorstellung so lange gezaudert, uns durch irgend etwas auszuzeichnen suchen.

Mit der Iphigenia ist mir unmöglich etwas anzufangen. Wenn Sie nicht die Unternehmung wagen, die paar zweydeutigen Verse corrigiren, und das Einflechten dirigiren wollen, so glaube ich nicht daß es gehen wird und doch wäre es in der jetzigen Lage gut und sie würde denn für andere Theater verlangt, wie es ja schon mit dem Nathan gegangen ist. Rhadamist und Zenobia ist, bei näherer Be-

trachtung, ein ſehr merkwürdiges Stück. Der höchſte Gipfel einer manierirten Kunſt, wogegen die Voltaire'ſchen Stücke als reine Natur erſcheinen. Das was an dieſem Stücke imponirt iſt wahrſcheinlich die Kain'ſche Lage des Helden und der unſtete Charakter, der an das Schickſal jenes erſten Brudermörders erinnert. Es übrigens auf's deutſche Theater zu heben, ſehe ich noch keine Handhabe.

Zu der Bekanntſchaft des heiligen Bernhards gratulire ich. Wir wollen ſehen Specialiora von ihm zu erfahren.

Unſere hieſigen theologiſchen Freunde ſind in üblen Umſtänden. Griesbach leidet an ſeinen Füßen und Paulus mit ſeiner Frau. Sie iſt ſehr übel dran, ſo daß ich für ihre Exiſtenz fürchte, und die Natur kann nun wieder eine Weile operiren, bis ſie ein ſo neckiſches Weſen zum zweytenmal zuſammen bringt.

Zelter hat ſehr lebhafte Eindrücke zurück gelaſſen. Man hört überall ſeine Melodien, und wir haben ihm zu danken daß unſere Lieder

und Balladen durch ihn von den Todten erweckt werden.

Das Bibliothekswesen klärt sich auf. Bretter und Balken schwimmen die Saale hinunter zu dem neuen Musentempel in Lauchstedt. Lassen Sie doch auch dieses unser Unternehmen auf sich wirken und thun Sie für Ihre älteren Sachen was Sie können. Zwar weiß ich wohl wie schwer es hält, doch müssen Sie nach und nach, durch Nachdenken und Uebung, dem dramatischen Metier so viel Handgriffe abgewinnen, daß Genie und reine poetische Stimmung nicht gerade zu jeder Operation nöthig sind.

Sonst habe ich einiges gelesen und getrieben. Sehr merkwürdig war mir ein Blick in das Original von Browns medicinischen Elementen. Es sieht einem daraus ein ganz trefflicher Geist entgegen, der sich Worte, Ausdrücke, Wendungen schafft und sich deren mit bescheidener Consequenz bedient, um seine Ueberzeugungen darzustellen. Man hört nichts von

dem heftigen terminologischen Schlendrian ferner Nachfolger. Uebrigens ist das Büchlein im Zusammenhange schwer zu verstehen, und ich habe es deßwegen bei Seite gelegt, weil ich weder die gehörige Zeit noch Aufmerksamkeit darauf wenden kann.

Seitdem ich dieses dictirt, habe ich mich entschlossen Dienstag nach Weimar zu gehen. Da Sie denn zum voraus auf den Abend schönstens eingeladen sind.

Wollten Sie sich erkundigen, ob die Freunde Mittwoch Abends bei mir zusammenkommen wollen, und in jedem Falle das Ja oder Nein in mein Haus wissen lassen.

Da ich nun so bald das Vergnügen hoffe Sie zu sehen, füge ich nichts weiter hinzu.

Jena am 14. März 1807.

G.

821.

Weimar den 20. März 1802.

Ich freue mich daß Sie bald wieder hier seyn und daß wir den Eintritt des Frühjahrs zusammen zubringen werden, der mich immer traurig zu machen pflegt, weil er ein unruhiges und gegenstandloses Sehnen hervorbringt.

Gern will ich das Mögliche thun, um die Iphigenia zur theatralischen Erscheinung zu bringen; es ist bei einem solchen Geschäft immer viel zu lernen und an dem Erfolg zweifle ich nicht, wenn unsere Leute das Ihrige leisten. Es ist mir neulich sogar aus Dresden geschrieben worden, daß man die Iphigenia dort auf die Bühne bringen will, und gewiß werden noch andere Theater nachfolgen.

Mit dem Carlos bin ich auf ziemlich gutem Wege und hoffe in acht oder zehn Tagen damit zu Stande zu seyn. Es ist ein sicherer theatralischer Fond in dem Stück, und es enthält vieles was ihm die Kunst verschaffen kann.

Es war freilich nicht möglich, es zu einem befriedigenden Ganzen zu machen, schon darum weil es viel zu breit zugeschnitten ist; aber ich begnügte mich, das Einzelne nur nothdürftig zusammen zu reihen und so das Ganze bloß zum Träger des Einzelnen zu machen. Und wenn vom Publicum die Rede ist, so ist das Ganze doch das was zuletzt in Betrachtung kommt.

Die Jungfrau v. O. wollen wir aber erst in Lauchstedt spielen lassen, ehe wir hier damit auftreten. Ich will das Stück in den letzten Wochen des hiesigen Theaterjahrs einlernen lassen und selbst einige Proben dirigiren, daß es gut gelernt wird und daß man in Lauchstedt in allen Ehren damit auftreten kann.

Für meine andern ältern Stücke kann ich dieses Jahr nichts mehr thun; auch eilt es damit nicht, denn wenn nur noch die Iphigenia zu Stande kommt, so kommt die Gesellschaft dieses Jahr reicher als niemals nach Lauchstedt.

Ja,

Ja, es wäre kaum möglich noch mehrere Stücke einzulernen.

Noch habe ich eine neue Ueberſetzung der Frauenſchule von Moliere in meiner Verwahrung, die ganz gewiß zu brauchen ſeyn wird, wenn man nur erſt noch einiges dafür gethan hat. Außerdem iſt mir noch ein anderes Stück mitgetheilt worden, das viel Gutes enthält, aber freilich, da es aus einem Roman entſtanden, viele dramatiſche Fehler hat.

Madame Mereau ſagte mir, daß ſie den Cid des Corneille bearbeite; wir wollen ſuchen auf dieſe Arbeit einigen Einfluß zu gewinnen, um wo möglich eine Acquiſition für das Theater dadurch zu machen.

Die Geſellſchaft werde ich Ihrem Auftrage gemäß einladen, und bin voll Erwartung, ob man ſich hinlänglich abgeklärt haben wird, um mit gutem Anſtand zu einem freundſchaftlichen Verhältniß zurückzukehren. Zeltern gab ich meine zwey Lieder mit auf den Weg und erwarte was er daraus machen wird. Verzeihen

iſt die eine von den Körneriſchen Melodien recht ſingbar, wenn unſre Singenden es nur beſſer verſtänden.

Leben Sie recht wohl. Es wäre möglich, daß ich Sie auf den Montag in Jena ſähe, weil meine Schwägerin durch Jena reiſt, um eine Freundin in der Nähe zu beſuchen und wir ſie vielleicht begleiten; doch iſt es noch nicht gewiß.

Sch.

822.

Da wir wahrſcheinlich auf den Sonnabend Turandot geben, ſo erſuche ich Sie um die neuen Räthſel, damit wir ſolche bei Zeiten an die nicht allzeit fertigen Schauſpieler abgeben können.

Weimar am 20. April 1803.

G.

823.

Hiebei überſende die verlangte Summe und die beiden erſten Hogarthiſchen Lieferungen, die ich eben vorfinde.

Dabei frage ich an wie Sie es heute halten wollen. Wenn Sie Abends nicht gern ausgehen, ſo könnten Sie ja früher kommen und vor Sonnenuntergang wieder zu Hauſe ſeyn. Wollen Sie mir hierüber Ihren Entſchluß wiſſen laſſen, ſo beſtelle ich Ehlers wegen einiger muſikaliſchen Späße.

Weimar am 25. April 1801.

G.

824.

Zuerſt meinen herzlichen Wunſch daß die Veränderung des Quartiers möge glücklich abgelaufen ſeyn. Es ſoll mich ſehr freuen Sie in einer neuen, freundlichen, gegen die

Sonne und das Grüne gerichteten Wohnung gesund und thätig anzutreffen.

Nun wünscht' ich aber auch von Ihnen über unsere theatralischen Angelegenheiten etwas zu vernehmen. Was anguriren Sie von Iphigenien, die sich, wie voraus zu sehen war, etwas verspätet? Was sagen Sie von Madame Bürger, deren Erscheinung ich wohl gern selbst mit abgewartet hätte?

Bei der Bibliothekseinrichtung steht mir die Art der Jenenser, die sich nahezu mit der Italiäner göttlichem Nichtsthun vergleicht, auf eine verdrießliche Weise entgegen. Ich gebe die Bemerkung zum besten, daß das Arbeiten nach vorgeschriebener Stunde, in einer Zeitenreihe regelmäßig vorgenommen, solche Menschen hervorbringe und bilde, die auch nur das Allernothdürftigste, stundenweis und stundenhaft möchte man sagen, arbeiten. Ich werde so lange als möglich hier bleiben, weil ich überzeugt bin, daß, wie ich weggehe, das Ganze wieder mehr oder weniger stocken wird.

Was mich übrigens ſelbſt und mein Näheres betrifft, ſo geht mir manches von ſtatten. Einiges Lyriſche hat ſich wieder eingefunden und ich habe die Urquelle der nordiſchen Mythologie, weil ich ſie eben vor mir fand, in ruhigen Abenden durchſtudirt, und glaube darüber ziemlich im Klaren zu ſeyn; wie ich mich deßhalb, wenn ich wieder komme, legitimiren werde. Es iſt gut auch in einem ſolchen Felde nur einmal einen Pfahl zu ſchlagen und eine Stange aufzuſtellen, nach der man ſich gelegentlich orientiren kann.

So ſpricht auch ein ſolches Bibliotheksweſen uns andere lebhaft an, ſelbſt wenn man nur minutenweis in die Bücher hineinſieht. Sehr günſtig finde ich die Wirkung meiner phyſiſchen, geognoſtiſchen und naturhiſtoriſchen Studien. Alle Reiſebeſchreibungen ſind mir als wenn ich in meine flache Hand ſähe.

Daß die Gegend in dieſer Blüthenzeit außerordentlich ſchön ſey, darf ich Ihnen nicht ſagen; ein Blick aus Ihrer obern Gartenſtube,

mit der Sie, wie ich höre, einen Philosophen beliehen haben, würde jetzt sehr erquicklich seyn.

Leben Sie recht wohl und sagen mir ein Wort.

Jena den 6. May 1802.

G.

825.

Daß Loder seinen Schwiegervater, Frau und Kind nach Warschau bringt, daß die Krankheit unserer Freundin M. sich in einen gesunden Knaben aufgelöst hat, gehört wohl für Sie nicht unter die Neuigkeiten.

826.

An Hofrath Kirms.

Madame B. hat freilich gestern so allgemein mißfallen, daß man sich durch eine

zweyte Rolle die man ihr geſtattet, bei dem Publicum ſchlecht empfehlen wird. Ariadne iſt zwar keine Rolle geweſen, um das Verdienſt einer Schauſpielerin ins Licht ſetzen zu können, aber ihr Unverdienſt hat ſie leider dadurch vollkommen an den Tag gelegt. Auſſerdem alſo, daß Sie, wenn ſie den Sonnabend noch einmal auftritt, ihr ein doppeltes Viaticum auf den Weg geben muſſen, riskiren Sie auch ein leeres Haus und kommen in Schaden. Dieſe Gründe, nebſt der wirklichen Unbrauchbarkeit der Dame zum Theater, dürften wohl hinreichend ſeyn, auch den Hrn. Geheimen Rath zu überzeugen, daß es beſſer gethan war ſich derſelben bald und auf eine gute Art zu entledigen.

Weimar den 1. May 1805.

Ew. Wohlgeboren

geh. Diener

Schiller.

827.

Ich komme in diesem Augenblick aus der Regierung, wo man mich länger warten lassen als ich dachte, und kann Ihnen also, da das Botenmädchen gleich fort will, bloß das Nöthigste schreiben.

Iphigenia wäre auf keinen Fall auf den Sonnabend zu zwingen gewesen, weil die Hauptrolle sehr groß, und schwer einzulernen ist. Es war schlechterdings nöthig der Vohs Zeit dazu zu geben. Ich hoffe übrigens das Beste für dieses Stück; es ist mir nichts vorgekommen, was die Wirkung stören könnte. Gefreut hat es mich, daß die eigentlich poetisch schönen Stellen und die lyrischen besonders auf unsere Schauspieler immer die höchste Wirkung machten. Die Erzählung von den Thyestischen Gräueln, und nachher der Monolog des Orest, wo er dieselben Figuren wieder in Elysium friedlich zusammen sieht, müssen als zwey sich aufeinander beziehende Stücke und als eine aufgelöste Dissonanz vorzüglich heraus-

gehoben werden. Besonders ist alles daran zu wenden, daß der Monolog gut executirt werde, weil er auf der Gränze steht, und wenn er nicht die höchste Rührung erweckt, die Stimmung leicht verderben kann. Ich denke aber er soll eine sublime Wirkung machen.

Den übeln Erfolg der Ariadne wird Ihnen der Hofkammerrath schon berichtet haben. Sie können ihm alles Schlimme glauben, was er Ihnen davon schreiben mag; denn diese Elise ist eine ermselige herz- und geistlose Komödiantin von der gemeinen Sorte, die durch ihre Ansprüche ganz unausstehlich wird. Doch Sie werden sie selbst sehen und hören, wenn Sie länger in Jena bleiben, denn sie denkt in etlichen Tagen ein Declamationsconcert dort zu geben.

Wir sind seit sechs Tagen eingezogen und freilich noch in größter Confusion, doch habe ich mich in den Morgenstunden in etwas zur Arbeit sammeln können und hoffe nun bald recht in Gang zu kommen.

Zu der lyriſchen Ausbeute gratulire ich. Genießen Sie die ſchöne Jahreszeit aufs beſte und denken unſer.

Weimar am 5. May 1802.

Sch.

828.

Madame Bürger hat uns bis jetzt noch verſchont, wenn ſie nicht etwa morgen noch kommt und auf eine Sontagsdeclamation Anſpruch macht. Auf alle Fälle werde ich mich in eine Ecke des Saals, nicht weit von der Thüre, ſetzen und nach Beſchaffenheit der Umſtände aushalten oder auf und davon gehen.

Was Sie mir von Iphigenia ſagen iſt mir erfreulich. Könnten und möchten Sie das Werk bis zur Aufführung treiben, ohne daß ich eine Probe ſähe und es Sonnabend den 15ten geben, ſo bliebe ich noch eine Woche hier und brächte manches vor und hinter mich.

Wie ich höre geht der Theaterbau zu Lauchstedt recht gut von Statten. Ich bin recht neugierig, wie dieser Pilz aus der Erde wachsen wird.

Wenn Sie eine Leseprobe von Alarkos gehalten haben, so sagen Sie mir doch ein Wort davon.

Es ist mir diese Tage ein anderes neues dramatisches Product zugeschickt worden, das mir, ich mag wohl so sagen, Kummer macht. Ein unverkennbares Talent, sorgfältiges Nachdenken, Studium der Alten, recht hübsche Einsicht, brauchbare Theile und im Ganzen unzulänglich, indem es weder vor noch rückwärts Face macht. Den zehnten Theil davon hätte man vielleicht produciren können, aber so wie es liegt ist es ganz und gar unmöglich. Wie ich zurückkomme, sollen Sie es sehen und werden wahrscheinlich noch größere Klagelieder anstimmen. Sagen Sie aber niemand nichts davon, auch nichts von

meiner vorläufigen Anzeige; denn wir müßen es unter uns in der Stille zurecht legen.

Das Bibliothekswesen conſtruirt ſich nach und nach, obgleich noch immer langſam genug. Ich halte meine Taktik und ſuche nur immer von Epoche zu Epoche vorzurücken.

Irgend eine poetiſche Stunde und ſonſt ein wiſſenſchaftlicher Gewinn fällt auch mit ab.

Leben Sie recht wohl und richten ſich recht behaglich ein.

Jena am 7. May 1802.

G.

829.

Weimar am 8. May 1802.

Für den Alarkos wollen wir unſer Möglichſtes thun, aber bei einer neuen Durchſicht des Stücks ſind mir bedenkliche Sorgen aufgeſtiegen. Leider iſt es ein ſo ſeltſames Amalgam des Antiken und Neueſtmodernen daß es

weder die Gunſt noch den Reſpect wird erlangen können. Ich will zufrieden ſeyn wenn wir nur nicht eine totale Niederlage damit erleiden, die ich faſt fürchte. Und es ſollte mir leid thun, wenn die elende Partei, mit der wir zu kämpfen haben, dieſen Triumph erhielte. Meine Meinung iſt, die Vorſtellung des Stücks ſo vornehm und ernſt als möglich iſt zu halten, und alles was wir von dem Anſtand des Franzöſiſchen Trauerſpiels dabei brauchen können, anzuwenden; können wir es nur ſo weit bringen, daß dem Publicum imponirt wird, daß etwas Höheres und Strengeres anklingt, ſo wird es zwar unzufrieden bleiben aber doch nicht wiſſen wie es dran iſt. Einen Schritt zum Ziele werden wir durch dieſe Vorſtellung nicht thun, oder ich müßte mich ganz betrügen.

Die Iphigenia ſoll auf den 15ten einſtudirt ſeyn. Auf nächſten Dienſtag wollen wir mit dem Stück auf das Theater.

Eliſe Bürger wird Ihnen ihren Beſuch

nicht ſchenken. Sie iſt jetzt wie ich höre noch hier; was ſie hier feſthält weiß ich nicht.

Leben Sie recht wohl. Ich freue mich auf die Producte Ihrer Muſe. Bei mir hat ſich die gehörige Ruhe noch nicht ganz eingefunden. Ich erwarte heute den Cotta auf ſeiner Meßreiſe.

Sch.

830.

Ihre Sorgfalt für die Iphigenia danke ich Ihnen zum allerbeſten. Künftigen Sonnabend werde ich am Schauſpielhauſe anfahren, wie ein anderer Jenenſer auch, und hoffe Sie in Ihrer Loge zu treffen.

Ueber den Alarkos bin ich völlig Ihrer Meinung; allein mich dünkt, wir müſſen alles wagen, weil am Gelingen oder Nichtgelingen nach außen gar nichts liegt. Was wir dabei gewinnen ſcheint mir hauptſächlich das zu ſeyn,

daß wir dieſe äuſſerſt obligaten Sylbenmaße ſprechen laſſen und ſprechen hören. Uebrigens kann man auf das ſtoffartige Intereſſe doch auch etwas rechnen.

Im Ganzen geht es mir hier ſehr gut, und es würde noch beſſer gehen und werden, wenn ich meinen Aufenthalt noch einige Wochen hinausdehnen könnte.

Leben Sie recht wohl, richten Sie ſich immer beſſer ein und gedenken unſer.

831.

Jena am 9. May 1802.

Ich wünſche daß beikommender Band Sie nicht ſchon von einer andern Seite her heimgeſucht habe, damit Sie dieſe gereimte Tollhausproduction zuerſt als ein Curiosissimum, durch meine Hand erhalten. So einen auf der äuſſern Form des Nächſtvergangenen ſich herumdrehenden Wahnſinn habe ich doch noch nicht

gesehen. Doch wer will ein Wort für so eine Erscheinung finden!

E.

832.

Ob noch Sonnabend den fünfzehnten Iphigenie wird seyn können, hoffe ich durch Ihre Güte morgen zu erfahren, und werde alsdann eintreffen, um an Ihrer Seite einen der wunderbarsten Effecte zu erwarten, die ich in meinem Leben gehabt habe: die unmittelbare Gegenwart eines, für mich, mehr als vergangenen Zustandes.

Mit meinem hiesigen Aufenthalte bin ich recht wohl zufrieden. Das Geschäft ist weiter gediehen als ich hoffte, obgleich, wenn man strenge will, noch wenig geschehen ist. Wenn man aber denkt, daß man in solchem Falle eigentlich nur auf Execution liegt und vom handwerksmäßigsten bis zum litterarischen

mit

Mitarbeiter jeder beſtimmt, geleitet, angeſtoßen, rectificirt und wieder ermuntert ſeyn will, ſo iſt man zufrieden, wenn man nur einigermaßen vorrückt.

Der Bibliothekſecretär Vulpius hat ſich muſterhaft gezeigt, er hat, in dreyzehen Tagen, 2134 Stück Zettel geſchrieben, das heißt Büchertitel, auf einzelne Zettel ausgeſchrieben. Ueberhaupt ſind vier Perſonen etwa mit 6000 Zetteln, in dieſer Zeit, fertig geworden, wo man ungefähr ſieht was zu thun iſt.

Dieſe Büchermaſſe war die ungeordnet nachgelaſſene, nun kommen wir auch an die ſchon ſtehende, ältere. Indeſſen muß das Ganze doch oberflächlich auf einen wirken, und es iſt wie eine Art von Bad, ein ſchwereres Element, in dem man ſich bewegt, und in dem man ſich leichter fühlt, weil man getragen wird.

Ich habe in dieſer Zeit manches gelernt und einiges gethan. Könnte ich Sie und

Meyern, über den andern Abend, mit meinem Neugefundenen unterhalten und dagegen wieder von dem Ihrigen einnehmen, ſo wüßte ich mir nichts Beſſeres. Vielleicht wird aber für uns alle dieſes dreywöchentlich Zuſammengedrängte nur deſto erfreulicher.

Leben Sie recht wohl und ſagen mir von ſich nur wenige Worte, durch den Boten.

Jena den 11. Mai 1802.

G.

833.

Weimar den 12. Mai 1802.

Die Vorſtellung der Iphigenie auf den Sonnabend wird keine Schwierigkeit haben, obgleich uns der Titus geſtern und heut das Theater wegnahm. Morgen und übermorgen aber werden die Theaterproben mit Ernſt vorgenommen werden, und ich hoffe, daß Sie über Ihr Werk nicht erſchrecken ſollen. Wohl

glaube ich daß die ſinnliche Erſcheinung dieſes Stücks manche vergangene Zuſtände in Ihnen erwecken wird, ſowohl in Formen und Farben Ihres eigenen Gemüths, als auch der Welt, mit der Sie ſich damals zuſammen fühlten, und in letzterer Rückſicht wird es mehreren hieſigen Freunden und Freundinnen merkwürdig ſeyn.

Mit dem Alarkos wollen wir es alſo auf jede Gefahr wagen und uns ſelbſt wenigſtens dadurch belehren. Ich will es unſern Schauſpielern möglichſt ans Herz legen, das Beſte daran zu wenden. Der C. K. habe ich das Stück leſen laſſen, aus Neugierde wie ein ſolches Product auf einen ſolchen Sinn wirken würde. Aber es ſind närriſche Dinge dabei zum Vorſchein gekommen, und ich werde mich hüten, eine ſolche Probe zu wiederholen. Es iſt ſonderbar, was für Säfte gewiſſe Thiere aus gewiſſen Pflanzen ziehen, und die K. gehört auch zu denen Leſern, die glauben ein poetiſches Werk, das man ihnen vorſetzt, verſpei-

sen zu müssen anstatt es anzuschauen. Sie meint für den Verfasser der Linde, an der sie ein großes Wohlgefallen zu haben schien, sey dieser Klarkos ein sehr religiöses Product. Die passionirteste Natur in dem Sick, die Infantin, fand sie abscheulich und unmoralisch, gerade gegen meine Erwartung; aber es scheint daß die gleichnamigen Pole sich überal abstoßen müßen.

Cotta kam vorigen Sonnabend hier durch; er hofft Sie, bei seiner Zurückkunft, welche nächsten Sonnabend über vierzehn Tage seyn wird, hier zu finden. Mir trug er auf, Sie zu bitten, daß Sie ihm erlauben möchten Mahomed und Tankred in Schaben zu drucken. Städke hat ihn auf eine unankbare Art sitzen lassen. Den Druck wolle er ganz nach Ihrer Vorschrift einrichten und die strengste Correctur beobachten lassen.

Er ließ mir beigeschlossenen Aufsatz von dem Architekt Weinbrauer für Sie zurück. Der Verfasser wünschte Ihre Mitwirkung bei dem Vorschlagen er darin thut.

Die erſten Zeiten meiner hieſigen Ortsveränderung ſind mir durch manches verbittert worden, beſonders aber durch die Nachricht von dem ſchweren Krankenlager und Tod meiner Mutter in Schwaben. Aus einem Brief den ich vor einigen Tagen erhielt erfuhr ich, daß an demſelben Tag wo ich mein neues Haus bezog, die Mutter ſtarb. Man kann ſich nicht erwehren von einer ſolchen Verflechtung der Schickſale ſchmerzlich angegriffen zu werden.

Leben Sie recht wohl und freuen ſich Ihrer wohlgelungenen Geſchäfte.

Mit dem Athenor ſind Sie mir nur einen Tag zuvorgekommen, denn auch ich habe dieſes ſchreckliche Product erhalten und hatte es ſchon für Sie beiſeit gelegt. Ich lege hier ein andres bei das nicht viel erfreulicher iſt, beſonders die Vorrede.

Sch.

834.

Indem ich um den Alarkos bitte ſende ich zugleich einige Curioſa.

Mögen Sie heute Abend zu einem fernern Colloquio zu mir kommen, ſo werden Sie mir viel Vergnügen machen, indem ich noch einiges vorzutragen habe.

Morgen zu Mittag wünſchte ich auch Ihre Gegenwart; Sie werden noch das geheime Concilium finden.

Weimar am 17. May 1802

G.

835.

Die Gelegenheit der abgehenden Boten kann ich nicht verſäumen und melde mit wenig Worten daß meine Arbeit gut von Statten geht. Ich habe das ganze Opus von vorn bis hinten durch dictirt, und bin nun daran ihm mehr Gleichheit in der Ausführung zu

geben. Ich muß mich durchaus an die Proſa halten, obgleich der Gegenſtand durch Abwechslung der proſaiſchen und metriſchen Formen ſehr gewinnen könnte, und ich hoffe mit meinem Paket Sonnabends anzulangen und Sonntags Leſeprobe zu halten. Auf alle Fälle wird die Darſtellung den Charakter des Impromptu haben, wobei ſie nur gewinnen kann. Uebrigens verfluche und verwünſche ich das ganze Geſchäft in allen ſeinen alten und neuen Theilen und Gliedern, und werde mir's zur Ehre rechnen, wenn man meiner Arbeit den bewußten und beliebten Zorn nicht anſieht. Leben Sie recht wohl, thätig, vergnügt und glücklich.

Jena den 8. Juny 1802.

G.

836.

Weimar den 9. Juny 1802.

Ich gratulire zu der glücklichen Entbindung des Werks und freue mich auf die

Mittheilung deſſelben. Sie ſehen bei dieſer Gelegenheit, wie viel die Nothwendigkeit bei Ihnen vermag, und ſollten dieſes Mittel auch bei andern Werken anwenden, es würde ſich gewiß eben ſo gut bewähren.

Bei mir iſt in dieſen Tagen nicht viel gefördert worden, ich ſelbſt war unpäßlich und bin es noch, meine Kinder befanden ſich auch nicht wohl. Bei dem beſten Willen und Trieb werde ich jetzt gar oft in meiner Thätigkeit gehindert.

Ich lege das Blatt von Zelters Aufſatz bei, das ſich bei mir noch gefunden hat.

Leben Sie recht wohl und kehren Sie mit ſchönen Früchten zu uns zurück.

Sch.

837.

Meine Arbeit hat gut gefördert, ob ſie gleich viel weitläufiger geworden iſt, als ich gedacht habe.

Einige Motive gegen das Ende ſind noch auszuführen, übrigens iſt alles ſchon in's Reine und in die Rollen geſchrieben.

Sonntag Abend hoffe ich Ihnen es vorzuleſen, verſagen Sie ſich nicht; denn Montags muß ich Leſeprobe halten. Freilich wenn man die Arbeit könnte vierzehn Tage liegen laſſen, ſo ließe ſich noch manches daran thun. Ich konnte freilich nicht alle Motive egal ausführen. Ich werde über zwanzig Auftritte bekommen, worunter ſehr kleine ſind; doch ſieht man daraus wenigſtens das mannigfaltige Hin- und Wiederrennen der Perſonen und auch die Mannigfaltigkeit der Motive, da ſie nicht ohne Noth kommen und gehen. Leben Sie recht wohl; ich kann wohl ſagen, daß ich dieſe Arbeit mit deſto freierm Muth unternommen habe, da Sie die Idee und Anlage zu billigen ſchienen.

Jena den 11. Juny 1804.

G.

838.

Weimar den 12. Juny 1804.

Ich erhalte einen Brief von Ihnen, indem ich Sie heute ganz zuversichtlich selbst erwartete, und mir diesen Abend das Vergnügen versprach, Ihre Arbeit vorlesen zu hören. Ich werde morgen um sechs Uhr Abends nicht fehlen und freue mich in gar vielen Rücksichten des glücklich vollbrachten Werks.

Bald hätte Beckers Krankheit die nächsten, ja vielleicht alle künftigen dramatischen Unternehmungen übel stören können; er ist noch jetzt sehr schlimm, und wenn es noch so glücklich geht, so wird in den nächsten acht Tagen schwerlich auf ihn zu rechnen seyn. Unter andern Umständen würde seine Rolle in Ihrem Stück wohl durch Ehlers oder einen andern zu besetzen gewesen seyn; da Sie aber gerade bei diesem Stück auf die Personalität des Schauspielers mit Rechnung gemacht haben, so könnte doch etwas dadurch verloren gehen, wenn ein anderer die Rolle spielt.

Ich ſehne mich ſehr nach einem ruhigen Aufenthalt, denn bei mir geht es jetzt ſehr lärmend zu, da oben und unten gehämmert wird, und der Boden zittert, ganz buchſtäblich genommen, unter meinen Füßen. Auch habe ich mich dieſe Woche gar nicht wohl und leider in einer recht miſanthropiſchen Laune befunden, die aber leider zu pathologiſch paſſiv war, um den Schwung des ewigen Zorns zu erreichen.

Leben Sie recht wohl und kommen mit ſchönern Gaben zurück.

Sch.

839.

Weimar den 21. Juny 1801.

Da es ſich nicht hat ſchicken wollen, daß ich mich ſelbſt nach Lauchſtedt aufmachte, ſo will ich Ihnen meine beſten Wünſche zu dem vorhabenden Geſchäft ſchriftlich überſenden.

den Erfolg und Verlauf hoffe ich bald möglichst von Ihnen zu erfahren. Möge mir während Ihrer Abwesenheit Apollo günstig seyn, daß ich zu der neuen Theaterepoche auch etwas Neues bringen kann. Es ist Zeit, daß mir auch wieder etwas gelingt, denn seit meiner Dresdner Reise hat es mir nicht glücken wollen mich zu sammeln und über einen Geist der Zerstreuung Herr zu werden, der sich meiner bemächtigt hat. Es ist zwar mancherley gesammelt worden, aber es wartet noch auf eine glückliche Entladung.

Seyen Sie thätig und heiter und lassen mich Theil nehmen an allem was Sie angenehmes erfahren.

G.

840.

Den Hofkammerrath, der morgen früh abreis't, kann ich nicht ohne ein Wort an Sie

gehen laſſen. Erzählen mag er Ihnen umſtändlich wie die Eröffnung abgelaufen; das Wetter begünſtigte uns und das Vorſpiel hat Glück gemacht. Der Schluß, ob er gleich beſſer ſeyn könnte, iſt mir doch verhältnißmäßig zu dem Drang der Umſtände, in welchem ich fertig werden mußte, leidlich gelungen. Hätte ich alles voraus ſehen können, ſo hätte ich Ihnen keine Ruhe gelaſſen, bis Sie mir das letzte Motiv ausgearbeitet hätten. Nun mag's denn ſo hingehen.

Mit Wolf habe ich heute ſchon angefangen das Büchlein von den Farben durchzuleſen und dadurch ſchon großen Vortheil und Sicherheit zur Ausarbeitung des Ganzen erlangt, und ich erwarte noch manches ſchöne Reſultat von unſern Conferenzen. Nächſtens mehr, wenn die Stunden ruhiger werden.

Die ganze jugendliche Welt wünſcht und hofft Sie zu ſehen, doch geſtehe ich aufrichtig, daß ich keinen rechten Muth habe Sie einzuladen; ſeitdem ich kein eigentlich Geſchäft mehr

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 1909/502

habe, weiß ich ſchon nicht recht was ich anfangen ſoll.

Sie werden einen Schlüſſel zu meinem Garten und Gartenhaus erhalten; machen Sie ſich den Aufenthalt einigermaßen leidlich und genieſſen der Ruhe die in dem Thale herrſcht. Vermuthlich werde ich mich bald nach Weimar zurückziehen, denn ein ſonderlich Heil iſt für uns nicht in der äuſſern Welt zu ſuchen, wo man überall nur geſtückelt antrifft, was man ſchon ganz beſitzt. Auf die Anſchauung des Halliſchen Zuſtandes will ich auch einige Tage wenden. Leben Sie recht wohl und gedenken mein. Ich wünſche zu hören, daß Ihnen gelungen iſt etwas zu arbeiten.

Lauchſtedt am 28. Juny 1802.

G.

841.

Die Hoffnung Sie hier zu ſehen, welche früher erregt worden, iſt unter den jungen Leuten ſehr groß; doch weiß ich nicht recht wie und ob ich Sie einladen ſoll. Schreiben Sie mir mit dem rückkehrenden Boten, ob Sie einigermaßen Neigung hätten. Zu gewinnen iſt freilich gar nichts für Sie und eine Zerſtreuung macht es immer. Sonſt ſollte für ein artig Quartier und gutes Eſſen geſorgt ſeyn. Und freilich wäre es hübſch wenn wir drey zuſammen uns von unmittelbar angeſchauten Gegenſtänden künftig unterhalten könnten.

Ich will dieſe Tage nach Halle hinüber, um es wo möglich, ſo wie vor dem Jahre Göttingen, anzuſchauen. Auch iſt für mich im Einzelnen daſelbſt viel zu gewinnen.

Mit Wolf habe ich ſchon das Büchlein von den Farben durchgegangen. Das Hauptreſultat: daß, auch nach ſeinen Kriterien, das

Werk ächt alt und der peripatetiſchen Schule werth ſey, hat mich, wie Sie denken können, ſehr gefreut, ja er mag es lieber dem Ariſtoteles als einem Nachfolger zuſchreiben.

Er hält, ſo wie ich, dieſes kleine Werk für ein in ſich geſchloſſenes Ganze, das ſogar durch Abſchreiber wenig gelitten hat. Meine drey Conjecturen zu Verbeſſerung des Textes hat er gleich angenommen, und die eine beſonders mit Vergnügen, da ich Weiß anſtatt Schwarz ſetzen muß. Er habe, ſagt er, wenn von ſolchen Verbeſſerungen die Rede geweſen, manchmal eben dieſen Gegenſatz, gleichſam als einen verwegenen Scherz gebraucht, und nun ſey es doch äußerſt luſtig, daß ſich in der Erfahrung wirklich ein Beyſpiel finde, wo in den Codicibus Schwarz für Weiß ſtehe.

Da es ein unſchätzbarer Gewinn wäre ſolch einen Mann näher zu haben, ſo will ich wenigſtens das Verhältniß, ſo viel als möglich, anzunähern ſuchen, damit man ſich verſtehe und ſich vertraue.

Mit

Mit dem höchſt intereſſanten naturhiſtoriſchen Buche, wovon ich vor meiner Abreiſe ſprach, hab' ich mich dieſe vierzehn Tage her beſchäftigt; es gab mir viel zu denken, bezüglich auf das Abgehandelte und auch auf den Verfaſſer; er iſt eine eigene Art von Verſtandsmenſchen, wie wir ſie heißen, der durch den Verſtand ſich dergeſtalt in die Ecke treibt, daß er aufrichtig geſtehen muß, hier könne man nun eben nicht weiter; doch dürfte er nur über ſich ſehen, ſo würde er empfinden wie ihm die Idee einen glücklichen Ausweg darbietet. Aber eben dieſes Wirken des Verſtands gegen ſich ſelbſt iſt mir in Concreto noch nicht vorgekommen, und es iſt offenbar daß auf dieſem Wege die ſchönſten Verſuche, Erfahrungen, Raiſonnements, Scheidungen und Verknüpfungen vorkommen müſſen. Was mich für ihn einnimmt iſt die große Redlichkeit ſeinen Kreis durchzuarbeiten. Ich wäre ſehr neugierig ihn perſönlich kennen zu lernen.

Hierbei ſchicke ich Ihnen das Werk von

Brandes über den gegenwärtigen Zuſtand von Göttingen. Die Nüchternheit eines officiellen Berichtes iſt freilich in dieſem Werkchen ſehr fühlbar; mir war das Ganze ſehr angenehm als Recapitulation deſſen was ich vor einem Jahre dort gewahr wurde. Aber fühlen hätte der Verfaſſer ſollen daß man ſeine Arbeit mit gutem Willen leſen muß, deßhalb der Ausfall beſonders gegen uns nicht am rechten Flecke ſteht. Wenn die Göttinger in manchem genug und in keinem Falle zu viel thun, ſo läßt ſich freilich darüber noch ſo ein diplomatiſches Hokus Pokus machen; wenn wir aber in vielem nicht genug und in manchem zu viel thun, ſo iſt freilich unſere Situation keiner präſentablen Darſtellung fähig; aber in wiefern ſie reſpectabel iſt und bleibt, wollen wir die Herren ſchon gelegentlich fühlen laſſen.

Ich muß ſchließen, weil ich den Wildfang heute Abend noch zu ſehen habe, und weil ich ſonſt noch ein neues Blatt anfangen

müſste. Leben Sie recht wohl und ſagen mir ein Wort von Ihren Zuſtänden.

Lauchſtedt am 5. July 1802.

G.

842.

Weimar am 6. July 1802.

Es war zu meinem Glück, daß ich Ihnen nicht nach Lauchſtedt folgte, denn ich hätte nur den Samen eines Katarrhfiebers mitgenommen, das an dem nämlichen Sonnabend, wo Sie in L. zum erſtenmal ſpielten, bei mir zum Ausbruch kam. Seit dieſer Zeit bis geſtern habe ich mit meiner ganzen Familie mich in den ſchlechteſten Zuſtänden befunden, denn wir alle litten an einer Art von Krampfhuſten, der beſonders meinen kleinen Ernſt ſehr hart mitnahm. Dabei lebten wir entfernt von allem menſchlichen Umgang, weil ich jede Gelegenheit zu ſprechen ſorgfältig meiden mußte.

Deſswegen habe ich auch den Hofkammerrath noch nicht über die Lauchſtedter Ereigniſſe vernehmen können, und weiß weiter nichts davon als was Ihre Briefe mir meldeten.

Sie haben alſo neun Tage hinter einander geſpielt, das will viel ſagen, und iſt eine groſſe Anſtrengung von Seiten der Schauſpieler; aber aus der Leere des Hauſes in den Vorſtellungen während der Woche ſehe ich doch, daß Sie die reichliche Gabe nicht allzulange werden fortſetzen dürfen.

Auch zu Lauchſtedt ſind es alſo, wie Ihr Repertorium ſagt, die Opern, die das Haus füllen. So herrſcht das Stoffartige überall, und wer ſich dem Theaterteufel einmal verſchrieben hat, der muß ſich auf dieſes Organ verſtehen.

Ich gebe Ihnen vollkommen Recht, daß ich mich bei meinen Stücken auf das Dramatiſchwirkende mehr concentriren ſollte. Dieſs iſt überhaupt ſchon, ohne alle Rückſicht auf

Theater und Publicum, eine poetiſche Forderung, aber auch nur in ſo fern es eine ſolche iſt, kann ich mich darum bemühen. Soll mir jemals ein gutes Theaterſtück gelingen, ſo kann es nur auf poetiſchem Wege ſeyn, denn eine Wirkung ad extra, wie ſie zuweilen auch einem gemeinen Talent und einer bloßen Geſchicklichkeit gelingt, kann ich mir nie zum Ziele machen, noch wenn ich es auch wollte, erreichen. Es iſt alſo hier nur von der höchſten Aufgabe ſelbſt die Rede, und nur die erfüllte Kunſt wird meine individuelle Tendenz ad intra überwinden können, wenn ſie zu überwinden iſt.

Ich glaube ſelbſt, daß unſre Dramen nur kraftvolle und treffend gezeichnete Skizzen ſeyn ſollten, aber dazu gehörte dann freilich eine ganz andre Fülle der Erfindung, um die ſinnlichen Kräfte ununterbrochen zu reizen und zu beſchäftigen. Mir möchte dieſes Problem ſchwerer zu löſen ſeyn als einem andern, denn ohne eine gewiſſe Innigkeit vermag ich nichts, und

dieſe hält mich gewöhnlich bei meinem Gegenſtand feſter, als billig iſt.

Ich wünſchte daß Sie von Wolf eine Lateiniſche Ueberſetzung der Poetik des Ariſtoteles, die der verſtorbene Reitz in Manuſcript zurück gelaſſen, ſich verſchaffen möchten. Auch dieſe Schrift würde uns ein intereſſantes Thema zu künftigen Conferenzen über das Drama abgeben.

In der Schrift von Brandes habe ich geblättert, aber es wird mir unmöglich durch dieſe Manier mich hindurch zu arbeiten. Man mußte Göttingen noch friſch im Gedächtniß haben, wie Sie, um dabei aushalten zu können.

Eine Schrift gegen Kotzebue von dem Herrn von Maſſow iſt dieſer Tage erſchienen, worin er ganz niederträchtig, aber nach Würden und Verdienſt behandelt wird. Sie iſt für ein Werk der Indignation und für eine Parteyſchrift nicht ſchlecht geſchrieben.

Leben Sie recht wohl und laſſen ſich's in

Halle nicht zu gut gefallen. Ich ſehne mich herzlich nach Ihrer Zurückkunft, da ich vergeblich gehofft habe, mir die Zeit Ihrer Abweſenheit durch meine Thätigkeit zu verkürzen.

Meyern grüße ich herzlich und wünſche ihm Geduld zu ſeiner harten Prüfung; nächſten Poſttag ſchreibe ich ihm.

Meine Frau empfiehlt ſich Ihnen beiden auf's beſte.

Sch.

843.

Den 26. July 1802.

Herzlich heiße ich Sie willkommen und ſehne mich Ihr Antlitz wieder zu ſehen. Wenn es Ihnen recht iſt, ſo komme ich zwiſchen drey und vier Uhr zu Ihnen. Ich muß Abends zeitig wieder zu Hauſe ſeyn, weil mein Huſten noch ſehr leicht erregt wird, und ich, nach einer Erfahrung von vorgeſtern, die

Abendluft noch nicht vertragen kann. Meine Frau begrüßt Sie auf's ſchönſte.

Sch.

844.

Anfangs war ich, wie Sie wiſſen, nicht ſehr geneigt mein Vorſpiel drucken zu laſſen, gegenwärtig aber wollte ich Ihnen folgendes vortragen und Ihre Gedanken darüber hören.

Gar viele Perſonen verlangen es zu leſen, beſonders ſeit dem Aufſatz in der eleganten Zeitung. Nun bin ich auch bei der letzten Vorleſung wieder zu einiger Ueberzeugung gelangt: daß doch noch manches von der wunderlichen Erſcheinung auf dem Papiere ſteht. Und ſo wäre ich nicht abgeneigt das Manuſcript an Cotta zu ſchicken, der es denn in klein Octav, eben wie Mahomed und Tancred, drucken möchte; zu einer größern Ausgabe mit Kupfern wäre ich nicht geneigt, weil es immer koſtbar

wird und mehr als billig iſt zu thun macht, auch dadurch die Sachen in die Länge gezogen werden. Denn mir wäre vorzüglich darum zu thun, dieſen Spaß los zu werden und an etwas anderes zu gehen.

Haben Sie doch die Güte, die Sache mit Meyern zu beſprechen und mir Ihre Gedanken zu ſagen. Geben Sie mir auch Nachricht wie es Ihnen geht. Bei mir hat ſich leider kaum eine Spur von Production ſpüren laſſen, indeſſen will ich es noch einige Zeit geduldig anſehen und von der nächſten Zeit etwas hoffen.

Leben Sie recht wohl und gedenken mein.

Jena am 10. Auguſt 1801.

G.

845.

Ob ich gleich von meinem hieſigen Aufenthalt wenig Productives rühmen kann und

sonst eigentlich nicht wüßte warum ich hier seyn sollte, so will ich doch wieder von mir hören lassen und Ihnen im Allgemeinen sagen, wie es mit mir aussieht.

Heute bin ich 14 Tage da, und da ich auch sonst hier so viel Zeit brauchte, um mich in Positur zu setzen, so will ich sehen, ob von nun an die Thätigkeit gesegneter wird. Einige unangenehme äußere Vorfälle, die zufälligerweise auch auf mich stärker als unter andern Umständen einwirkten, haben mich auch hin und wieder retardirt. Selbst daß ich Morgens badete war meinen Vorsätzen nicht günstig.

Hier haben Sie also die negative Seite. Dagegen habe ich einiges erfunden das auf die Zukunft etwas verspricht, besonders auch sind gewisse Betrachtungen und Erfahrungen im naturhistorischen Fache nicht unfruchtbar geblieben. Einige Lücken in der Lehre der Metamorphose der Insecten habe ich nach Wunsch ausgefüllt. Bei dieser Ar-

heit iſt, wie Sie wiſſen, nur darum zu thun, daß die ſchon gefundenen Formeln anwendbarer werden und alſo gehaltvoller erſcheinen, und daß man gedrängt werde neue Formeln zu erfinden, oder vielmehr die alten zu potentiiren. Vielleicht kann ich bald von beiden Operationen erfreuliche Beiſpiele geben.

Das Vorſpiel habe ich nochmals durchgeſehen und es an Cotta abgeſchickt. Es mag nun auch in der weiten Welt graſſiren.

Wegen des Honorars habe ich es in Suspenſo gelaſſen und nur geäußert: daß ich von meiner Seite auf Sie zu compromittiren in jedem Falle gern geſinnt bin. Es kann ja ohnehin nur von etwas auf oder ab hier die Rede ſeyn.

Ich bin neugierig, ob Ihnen die Muſe günſtiger war, und ob ſie mir vielleicht auch in dieſen letzten Tagen noch etwas beſcheren mag.

Die Erſcheinung von einem friedlich Beſitz nehmenden Herrn wird Ihnen einige Tage Unterhaltung geben. Was mich betrifft, ſo

will ich wo möglich dieſe Expedition in der Stille abwarten und hinterdrein vernehmen wie es abgelaufen iſt.

Leben Sie recht wohl. Sagen Sie mir ein Wort und tröſten mich über meine lange Entfernung von Ihnen, welche nur durch eine bedeutende Fruchtbarkeit einigermaßen entſchuldigt und entſchädigt werden könnte.

Jena am 17. Auguſt 1802.

G.

846.

Weimar den 18. Auguſt 1802.

Sie können nie unthätig ſeyn, und was Sie eine unproductive Stimmung nennen, würden ſich die meiſten andern als eine vollkommen ausgefüllte Zeit anrechnen. Möchte nur irgend ein ſubalterner Genius, einer von denen die gerade auf Univerſitäten wohnen und walten, die letzte Hand an Ihre wiſſenſchaftlichen

Ideen thun, um sie zu sammeln, leidlich zu redigiren und so für die Welt zu erhalten. Denn Sie selbst werden dieses Geschäft leider immer in die Ferne schieben, weil Ihnen, däucht mir, das eigentlich Didaktische gar nicht in der Natur ist. Sie sind eigentlich recht dazu geeignet, um von andern bei Lebzeiten beerbt und ausgeplündert zu werden, wie Ihnen schon mehrmal widerfahren ist, und noch mehr widerfahren würde, wenn die Leute nur ihren Vortheil besser verständen.

Hätten wir uns ein halb Dutzend Jahre früher gekannt, so würde ich Zeit gehabt haben, mich Ihrer wissenschaftlichen Untersuchungen zu bemächtigen; ich würde Ihre Neigung vielleicht unterhalten haben, diesen wichtigen Gegenständen die letzte Gestalt zu geben, und in jedem Fall würde ich ein redlicher Verwalter des Ihrigen gewesen seyn.

Ich habe in diesen Tagen einige Notizen über den Plinius gelesen, die mich in Rücksicht auf das was der Mensch aus einer guten An-

wendung ſeiner Zeit machen kann, in Erſtaunen geſetzt haben. Gegen einen ſolchen Mann war ſelbſt Haller noch ein Zeitverſchwender. Aber ich fürchte, er hatte über dem ungeheuern Bücherleſen, Excerpiren und Dictiren zum freien Nachdenken nicht recht Zeit, und er ſcheint alle Thätigkeit des Geiſtes in das Lernen geſetzt zu haben, denn er nahm es ſeinem Neffen einmal ſehr übel, da er ihn ohne ein Buch in der Hand im Garten auf und ab gehen ſah.

Ich bin in dieſen letzten Tagen nicht ohne Succeß mit meinem Stück beſchäftigt geweſen, und ich habe noch bei keiner Arbeit ſo viel gelernt als bei dieſer. Es iſt ein Ganzes das ich leichter überſehe, und auch leichter regiere; auch iſt es eine dankbarere und erfreulichere Aufgabe, einen einfachen Stoff reich und gehaltvoll zu machen, als einen zu reichen und zu breiten Gegenſtand einzuſchränken.

Sonſt aber zerſtreut mich jetzt manches

und da die politiſchen Dinge auch auf meinkn Zuſtand einen Einfluß haben können, ſo ſehe ich dieſem Ziehungstag meines Looſes nicht ohne Spannung entgegen. Es ſind auch noch andere Dinge, die mich aus meiner alten Lage zu reißen drohen, und die mir deßwegen nicht erfreulich ſind.

Meine Baureparaturen und ſonſtigen Einrichtungen werden, wie ich hoffe, mit dieſer Woche zu Ende gehen, und ich kann Sie bei Ihrer Zurückkunft in einem reinlichen und freundlichen Hauſe bewillkommnen.

Leben Sie recht wohl und laſſen mich bald hören, daß Sie mit einer reichen Gabe zurückkehren.

Sch.

847.

Zu der Deutschen Andria lege ich das erste Buch meines Cellini, mit Bitte gelegentlich einen Blick hineinzuthun, besonders etwa von vorn herein ein halb Dutzend Lagen zu lesen, und zu beurtheilen, ob das so gehen kann?

Weimar den 15. September 1802.

G.

848.

Ich überschicke hier ein kleines Promemoria über meine neue Ausgabe des Cellini, zu gefälliger Durchsicht. Man könnte es an Cotta communiciren, zu Einleitung näherer Verhandlung, auch daraus, wenn man einig wäre, gleich eine Anzeige formiren. Vielleicht mögen Sie daß ich heute Abend nach der Komödie mit Ihnen nach Hause gehe, damit man sich näher besprächе. Morgen gehe ich viel=

vielleicht wieder nach Jena um noch einiger guten Tage zu genießen.

Der ich recht wohl zu leben wünsche.

Weimar am 16. October 1802.

G.

849.

Bei uns geht es nicht gut, wie Sie mir vielleicht gestern in der Oper anmerkten. Der neue Gast wird wohl schwerlich lange verweilen und die Mutter, so gefaßt sie sonst ist, leidet an Körper und Gemüth. Sie empfiehlt sich Ihnen bestens und fühlt den Werth Ihres Antheiles.

Heute Abend hoffe ich doch zu kommen um die Lücken meines Wesens durch die Gegenwart der Freunde auszufüllen.

Den 19. December 1802.

G.

850.

Mögen Sie heute Mittag mit mir, in Gesellschaft von Schelling und eines kaiserl. k. Bergraths von Podmanitzky aus Schemnitz speisen, so sende gegen Ein Uhr den Wagen.

Weimar den 26. December 1802.

G.

1803.

851.

Laſſen Sie mich wiſſen wie es Ihnen geht. Mein einziger Troſt iſt der numismatiſche Talisman, der mich, auf eine bequeme und reizende Weiſe, in entfernte Gegenden und Zeiten führt. Sagen Sie mir: ob Sie etwa heute Abend mich beſuchen mögen. Wollen Sie aber ſich noch in der Stille verſchloſſen halten, ſo wünſche guten Erfolg.

Weimar den 6. Januar 1803.

G.

852.

Gestern hörte ich, daß Sie die vorjährige Idee, eine Abendgesellschaft, Sonnabends nach der Komödie, einzuleiten wieder aufgenommen, und vergaß Sie darüber zu fragen.

Sagen Sie mir doch, wie weit Sie damit gekommen sind. Ich vernehme daß Durchlaucht der Herzog etwas Aehnliches vorhaben, und wünschte daß beide Plane sich begegneten und nicht aufhüben.

Wohl zu leben wünschend.

Weimar am 15. Januar 1805.

G.

853.

Schon einigemal dachte ich zu fragen wie es Ihnen ginge, und thue es jetzt. Damit Sie aber Lust haben einigermaßen ausführlich zu seyn, so erzähle ich folgendes von mir:

An dem Supplement zu Cellini ist es zeit-

her ſachte vorwärts gegangen. Ich habe manches Fördernde geleſen und gedacht.

Einige neue Kupfer ſind mir zugekommen, die mir Vergnügen und Unterhaltung gewähren.

Einen ungeſchickten Abguß des Kopfs einer Venus Urania, von Kaſſel, habe ich mit Liebe ausgeputzt und reſtaurirt, damit er nur einigermaßen anzuſehen ſey. Ich mußte theilweiſe das Nebuliſtiſche vorwalten laſſen, das denn, bei der beſtehenden köſtlichen Grundform, in dieſem Colliſivfalle gelten mag.

An Humboldt habe ich einen langen Brief abgelaſſen.

An den Münzen iſt wenig geſchehen; doch gibt jeder Ein- und Anblick neue Belehrung.

Doctor Chladni iſt angekommen und hat ſeine ausgearbeitete Akuſtik in einem Quartbande mitgebracht. Ich habe ſie ſchon zur Hälfte geleſen und werde Ihnen darüber mündlich über Inhalt, Gehalt, Methode und Form manches Erfreuliche ſagen können. Er gehört wie Eckhel unter die Glückſeligen welche auch

nicht eine Ahnung haben daß es eine Naturphilosophie gibt, und die nur mit Aufmerksamkeit suchen die Phänomene gewahr zu werden, um sie nachher so gut zu ordnen und zu nutzen als es nur gehen will, und als ihr angebornes, in der Sache und zur Sache geübtes Talent vermag.

Sie können denken, daß ich sowohl bei'm Lesen des Buchs, als bei einer mehrstündigen Unterhaltung immer nach meiner alten Direction fortgeforscht habe, und ich bilde mir ein einige recht gute Merkpuncte zu weiteren Richtungen bezeichnet zu haben.

Ueberhaupt sehe ich es als ein gutes Omen an, daß er eben jetzt kommt, da wir mit einiger Wahrscheinlichkeit Zeltern erwarten.

Auch hatte ich eben die Farbenlehre einmal wieder durchgedacht, und finde mich durch die in so vielem Sinn kreuzenden Bezüge sehr gefördert.

Möchten Sie wohl Chladni eine Viertelstunde gönnen? damit Sie doch auch das In-

dividuum kennen lernen, das auf eine ſehr entſchiedene Weiſe ſich und ſeinen Wirkungskreis ausſpricht. Vielleicht geben Sie ihm, da er von Jena aus gern Rudolſtadt beſuchen möchte, eine empfehlende Zeile mit.

So weit für dießmal, ob ich gleich noch einiges Plus und Minus zu vertrauen hätte, wovon denn eins das andere übertragen mag.

Leben Sie recht wohl und ſagen mir auch von ſich etwas Ausführliches und laſſen Sie uns, da wir uns beide gegen das Ausgehen ſträuben, wenigſtens wie jene Verliebte, über den Schirm correſpondiren.

Weimar am 26. Januar 1803.

G.

834.

Gegen die reiche Abwechslung Ihrer Beſchäftigungen ſticht meine auf einen einzigen Punct gerichtete Thätigkeit ſehr dürftig ab;

auch kann ich Ihnen das Resultat meiner Einsamkeit nur durch die That beurkunden. Ich habe ein mißliches und nicht erfreuliches Geschäft, nämlich die Ausfüllung der vielen zurückgelassenen Lücken in den vier ersten Acten nun beendigt, und sehe auf diese Weise wenigstens fünf Sechstheile des Ganzen fertig und säuberlich hinter mir, und das letzte Sechstheil, welches sonst immer das wahre Festmahl der Tragödiendichter ist, gewinnt auch einen guten Fortgang. Es kommt dieser letzten Handlung sehr zu Statten, daß ich das Begräbniß des Bruders von dem Selbstmord des andern ganz getrennt habe, daß dieser jenen Actus vorher rein beendigt, als ein Geschäft dem er vollkommen abwartet, und erst nach Endigung desselben, über dem Grabe des Bruders, geschieht die letzte Handlung, nämlich die Versuche des Chors, der Mutter und der Schwester, den D. Cesar zu erhalten, und ihr vereitelter Erfolg. So wird alle Verwirrung und vorzüglich alle bedenkliche Ver-

miſchung der theatraliſchen Ceremonie mit dem Ernſt der Handlung vermieden.

Uebrigens haben ſich im Lauf meines bisherigen Geſchäfts noch verſchiedene bedeutende Motive hervorgethan, die dem Ganzen ſehr dienen.

Schwerlich aber werde ich mich vor vierzehn Tagen am Ziel meiner Arbeit ſehen, ſo gern ich gewünſcht hätte das Werk noch auf den 8ten Februar, als den Geburtstag des Archichancelier fertig zu bringen, um ihm, der ſich mit einem ſchönen Neujahrspräſent eingeſtellt hat, meine Aufmerkſamkeit zu bezeugen.

Sonſt haben mich die neuſten Franzöſiſchen Theatralia aus der Bibliothek beſchäftigt, die der Herzog wollte daß ich ſie leſen ſollte. Noch habe ich nichts darunter gefunden, das mich erfreut hätte, oder das ſich nur i gend zu einem Gebrauch qualificirte. Aber ei e Franzöſiſche Ueberſetzung von Alfieri habe i h zu leſen angefangen, worüber ich aber j tzt noch nichts

ſagen mag. Aufmerkſamkeit verdient übrigens dieſe Erſcheinung, und ich freue mich, wenn ich mich durch die ein und zwanzig Stücke durchgeleſen habe, dieſe Angelegenheit zu verhandeln. Ein Verdienſt muß ich ihm auf jeden Fall zugeſtehen, welches aber freilich zugleich einen Tadel enthält. Er weiß einem den Gegenſtand zu einem poetiſchen Gebrauch zuzubringen, und erweckt die Luſt ihn zu bearbeiten: ein Beweis zwar daß er ſelbſt nicht befriedigt, aber doch ein Zeichen, daß er ihn aus der Proſa und Geſchichte glücklich herausgewunden hat.

Wenn Sie Ihre Quarantaine zu brechen verſucht werden können, ſo kommen Sie doch auf morgen Abend zu uns und laſſen mich morgen Vormittag es wiſſen.

Den Chladni werde ich Nachmittags mit Vergnügen ſehen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

855.

Laſſen Sie mich nun auch wieder bei Ihnen anfragen, wie es geht und ob ich auch bald von dem tragiſchen Schmauſe etwas werde zu genießen haben.

Was mich betrifft, ſo kann ich weder auf mich ſelbſt, noch auf etwas Geleiſtetes zu Gaſte bitten; doch iſt ein vortrefflicher Abguß der Büſte, der ſogenannten Venus von Arles, womit mich der Prinz durch Ihren Herrn Schwager beglückt hat, wohl einer Wallfahrt in meine Einſiedelei werth.

Mögen Sie mich heute Abend beſuchen, ſo wird es mich ſehr freuen Sie einmal wieder zu ſehen. Sollte es Ihrem Herrn Schwager und den beiden Damen gleichfalls beliebig ſeyn, ſo würde es an einiger Unterhaltung und an nothdürftiger Nahrung nicht fehlen, worüber ich mir bei Zeiten einen Entſchluß erbitte.

Indeſſen ein herzliches Lebewohl wünſchend.

Weimar am 4. Februar 1805.

G.

856.

Mein Stück ist fertig und da ich etwas davon in diesen Tagen verlauten ließ, so hat der Herzog von Meiningen den Wunsch geäußert es zu hören. Weil es nun mein Dienstherr ist, dem ich einige Attention schuldig bin, und es sich gerade trifft daß ich seinen Geburtstag dadurch feyere, so werde ich es heute Abend um fünf Uhr in einer Gesellschaft von Freunden und Bekannten und Feinden vorlesen. Sie will ich nicht dazu einladen, weil Sie nicht gern ausgehen und, wie ich glaube, auch lieber das Stück allein lesen oder hören. Ich habe mich in der Katastrophe viel kürzer gefaßt als ich erst wollte, überwiegender Gründe wegen.

Ihre heutige Einladung können wir also zwar nicht annehmen, aber welchen Tag Sie uns sonst bestimmen, wollen wir erscheinen. Mich verlangt sehr die unterbrochenen Mittheilungen wieder zu erneuern.

Die Venus habe ich vorläufig bei meinem

Schwager geſehen, zu meinem großen Vergnügen. Auch einen andern Kopf werden Sie bei ihm finden, der von großer Schönheit iſt, und im Abguß vortrefflich gerathen.

Ein herzliches Lebewohl von Ihrem

Sch.

857.

Sagen Sie mir doch ein Wort, wie die geſtrige Vorleſung abgelaufen, denn ein geübter Autor weiß wahre Theilnahme von Ueberraſchung zu unterſcheiden, ſo wie Höflichkeit und Verſtellung zu würdigen. Zunächſt bitte ich um Mittheilung des Stücks, wodurch mir für dieſe Abende ein großes Feſt bereitet würde.

Ferner ergeht Anfrage und freundlichſte Bitte dahin: daß Sie mit Ihrem Herrn Schwager und beiden Damen, entweder Montags ſtatt der Komödie, oder Dienſtags nach dem Chladniſchen Conzert, bei mir einſprächen,

auf alle Fälle aber ein freundschaftliches Abendessen bei mir einnähmen.

Daß ich indessen mit dem Celliniſchen Anhang beinahe fertig geworden, wird Ihnen auch erfreulich seyn. Sie wiſſen daß es keine verwünſchtere Aufgabe gibt, als ſolche Reſultate aufzuſtellen. Wie viel muß man leſen und überlegen, wenn es nicht auf eine Spiegelfechterei hinaus laufen ſoll! Auch bin ich mit Einſiedeln, wegen der veränderten Mohrenſclavin, völlig einig und erwarte nur die Anſicht von höhern Orten. Ich kenne zwar Ihre Plane nicht, aber indeſſen, wenn dieſes Luſtſpiel einſtudirt wird, könnte man die Rollen Ihrer Tragödie ausſchreiben, alles überlegen und gleich zum Werke ſchreiten; doch davon mündlich das Nähere. Mit lebhaften Wünſchen für Ihr Wohl.

Weimar am 5. Februar 1803.

G.

858.

Die gestrige Vorlesung, von der ich mir eine sehr mäßige Erwartung machte, weil ich mir mein Publicum nicht dazu auswählen konnte, ist mir durch eine recht schöne Theilnahme belohnt worden, und die heterogenen Bestandtheile meines Publicums fanden sich wirklich in einem gemeinsamen Zustande vereinigt. Die Furcht und der Schrecken erwiesen sich in Ihrer ganzen Kraft, auch die sanftere Rührung gab sich durch schöne Aeußerungen kund; der Chor erfreute allgemein durch seine naiven Motive und begeisterte durch seinen lyrischen Schwung, so daß ich, bei gehöriger Anordnung, mir auch auf den Bretern eine bedeutende Wirkung von dem Chore versprechen kann.

Ich habe Beckern mit zu der gestrigen Vorlesung eingeladen; Sie können also, wenn Sie ihn sprechen, abnehmen, wie sich diese neue Erscheinung in seinem Theaterkopfe dar-

ſtellt. Er war ſehr hingeriſſen und iſt von der theatraliſchen Wirkung des Chors überzeugt.

Das Exemplar aus welchem ich geſtern vorlas muß ich, der Verhältniſſe wegen, dem Herzog ſchicken, weil er erwarten kann unter den Erſten zu ſeyn denen ich das Stück mittheile, und meine geſtrige Vorleſung davon ſprechen gemacht hat. Vielleicht kann ich Ihnen doch noch vor Abend ein anderes Exemplar verſchaffen. Alsdann wollen wir, wenn es Ihnen recht iſt, etwa Morgen Mittag zuſammenkommen und darüber conferiren; denn ich wünſchte das Stück, wenn es die Bühne betreten ſoll, bald möglichſt zu dieſem Gebrauche einzurichten, um es auch nach Berlin, Hamburg und Leipzig verſenden zu können.

Daß Sie den Celliniſchen Anhang ſo weit fertig gebracht, höre ich ſehr gerne; es iſt in dieſer Art von Arbeiten ſo etwas Endloſes, weil ſie ihrer Natur nach atomiſtiſch ſind und ſich ſchwer in eine Form bringen laſſen.

Was

Was Ihre freundliche Einladung betrifft, so will ich meinen Schwager erst vernehmen, welchen Abend er frei hat, und Ihnen noch heute Antwort sagen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

859.

Könnte ich bald erfahren, ob Sie heute Abend, eingeladenermaßen, zu mir kommen? Ob nach dem Concert oder früher?

Mögen Sie bei dem schönen Wetter Schlitten fahren, so schicke ich das Fuhrwerk gegen Mittag.

Weimar den 8. Februar 1805.

G.

860.

Wir werden uns heute Abend nach dem Concerte sämmtlich bei Ihnen einstellen und uns freuen etwas Schönes zu sehen und zu hören.

Der Schlitten wird mir und meiner Frau um halb Eins recht willkommen seyn. Früher habe ich, da ich spät aufgestanden, noch einige Geschäfte zu expediren.

Der Chor hat sich bereits in einen Cajetan, Berengar, Manfred, Bohemund, Roger und Hippolyt, so wie die zwey Boten in einen Lanzelet und Olivier verwandelt, so daß das Stück jetzt von Personen wimmelt.

Sch.

861.

Die Mohrin wird heut über acht Tage schon gegeben werden können. Ich melde das, damit Sie aber etwa das Theaterexemplar des Trauerspiels gefällig beschleunigen und die

Rollen in der nächsten Woche abgeschrieben werden können. Man hielte alsdann den 22sten oder 24sten Leseprobe, welches ein grosser Vorsprung wäre.

Mögen Sie morgen Mittag mit mir essen? Schelling kommt wahrscheinlich herüber. Mündlich alsdann mehr.

Weimar den 12. Februar 1803.

G.

862.

Es ist gestern für eine erste Leseprobe recht ordentlich gegangen. Der Chor wird, wie ich augurire, gut gesprochen werden und Effect machen. Ueber einige Dinge, worüber ich Sie bitte gemeinschaftlich mit mir zu halten und zu wachen, mündlich.

Mein Schwager hat schon vor drey Tagen die Reußische Familie auf Morgen zum Thee bei sich eingeladen und würde es also sehr be-

dauern, wenn Ihre Abendgesellschaft morgen zu Stande käme. Da auch die zweyte Leseprobe der Braut bald möglichst vor sich gehen muß, so entschließen Sie sich vielleicht Ihre Gesellschaft acht Tage später anzusetzen, oder auf den Donnerstag zu verlegen. Ein paar Worte bitte ich mir, wegen dessen und auch wegen der Leseprobe, zur Antwort aus. Diesen Abend werde ich spät fertig werden, weil ich Exemplare der Braut, die für Berlin und Hamburg abgeschickt werden, noch durchcorrigiren muß. Leben Sie recht wohl.

Sch.

863.

Ich will also meine Gesellschaft morgen aufgeben und nur etwas Musik zur Probe machen; denn mich verlangt gar sehr den neuen Tenoristen, so wie die neue Composition vom Reiterlied zu hören.

Ueber die geſtrige Leſeprobe hoffe ich bald mit Ihnen zu ſprechen, ſo wie man Donnerſtag oder Freitag eine bei mir halten kann, wozu ja vielleicht Ihre Frauenzimmer kämen, und man ſonſt noch einen Freund einlüde, damit, zugleich mit dieſem Geſchäft, eine geſellige Unterhaltung entſtünde, an der es ohnehin mitunter bei uns gebricht.

Mögen Sie, wenn Sie heute Abend nicht gar zu ſpät fertig werden, noch auf ein Stündchen bei mir einſprechen, ſo werden Sie mir willkommen ſeyn.

Weimar am 28. Februar 1803.

G.

864.

Vorſichtshalber bitte ich Sie das Theaterexemplar der Braut von Meſſina ſich ausliefern zu laſſen. Ich weiß daß hier Jagd darauf gemacht wird und die Anzeigemacher könnten deſſelben benöthigt ſeyn.

Ich habe meine alten Papiere über die Maltheser vorgenommen, und es steigt eine große Lust in mir auf, mich gleich an dieses Thema zu machen. Das Eisen ist jetzt warm und läßt sich schmieden.

Sch.

865.

Mögen Sie wohl beiliegende Austheilung nochmals beherzigen, und nach gegenwärtigen Umständen revidiren, da Schall abgeht und Zimmermann, Oels und Brandt antreten. Ob der letzte bis dahin brauchbar seyn wird, ist eine Frage. Einen Bauerbräutigam sollte er immer vorstellen lernen. Wie ist der Spaziergang durch Europa bekommen?

Den 8. März 1803.

G.

866.

Wenn für die nächsten Monate noch auf Graff kann gezählt werden und sonst keine Lücke in dem Personale entsteht, so ist das Stück möglicherweise zu besetzen. Gewinnen würde es freilich wenn die Jagemann sich noch zur Sorel entschließen wollte. Ich will Ihnen die Besetzung wie ich mir sie ausgedacht, heute noch zuschicken. Was das Publicum etwa an den einzelnen Leistungen vermißte, müssen wir durch ein gutes Ensemble zu ersetzen suchen.

Sch.

867.

Die heutige Probe ging so gut von Statten daß ich gar nicht zweifle das Stück werde den 19ten gegeben werden können. Mögen Sie heute Abend zu mir kommen, so würden wir das Ganze nochmals besprechen können,

um ſo mehr da es mir noch in friſchem Andenken iſt. Befehlen Sie Ueberbringern wann er mit der Kutſche kommen ſoll.

Weimar den 10. März 1805.

G.

868.

Mögen Sie mich wohl heute Abend mit Ihrer Gegenwart erfreuen, und mir indeſſen Europa wieder ſchicken, damit an dem Auszug für Humboldt fortgefahren werde?

Weimar am 15. März 1805.

G.

869.

Hierbei das gerettete Venedig. Wenn Sie Zeit haben, ſo ſehen Sie es durch und wir ſprechen heute Abend davon. Mich ver-

langt ſehr Sie zu ſehen. Die verwünſchte Acclamation neulich hat mir ein paar böſe Tage gemacht.

Weimar den 21. März 1803.

G.

870.

So überraſcht uns denn doch das jüngſte Gericht!

Zugleich ſende den Nepotian zu gefälliger Beurtheilung.

Meine Wagen ſind beide lahm, ſonſt würde ich heut zu einer Spazierfahrt einladen. Nach eilf Uhr aber gedenke ich Sie ein wenig zu beſuchen, weil ich manches zu beſprechen wünſche; denn morgen Nachmittag denke ich nach Jena zu gehen.

Weimar den 13. May 1803.

G.

871.

Hier, mein Beſter, die Papiere die meine Gegenwart dießmal wohl erſetzen mögen. Grüßen Sie Cotta ſchönſtens und hören ſonſt ſeine Entſchlüſſe und Beſchlüſſe. Ich befinde mich leidlich, doch muß ich an mehr Bewegung und Anregungen von außen denken. Wenn es ſo fort geht, concentrirt ſich meine ganze Exiſtenz innerhalb des Sömmeringiſchen Waſſers. Mein Spiritus wird aufgewartet haben. Ich hoffe in dieſen acht Tagen einen tüchtigen Ruck in der Ausarbeitung der Farbenlehre zu thun und denke das Weſen einmal derb anzugreifen; jetzt liegt es mir wie eine unabtragbare Schuld auf. Leben Sie wohl und thätig und mir gewogen.

Jena am 15. May 1803.

G.

872.

Da ich durch den Eigenſinn des Genius zwiſchen der Deutſchen Zeitmeſſung und der Farbenlehre hin und wieder getrieben werde, auch nach einem geſegneten Anfang hoffen kann einigermaßen zu proſperiren, wenn ich meinen hieſigen Aufenthalt verlängere; ſo überlege ich daß ich mit Herrn Cotta eigentlich weiter nichts zu verabreden habe, und daß ich alſo gar wohl hier bleiben kann. Sie erhalten daher Sonnabend früh durch die Boten einen kurzen Aufſatz über die typographiſchen Verhältniſſe und eine Quittung über das Geld das Cotta mitzubringen gedenkt.

Es kann mich ängſtigen daß der May ſchon vorüber und von keiner Seite was gethan iſt.

Leben Sie recht wohl und erfreuen ſich Ihres neuen Drama's.

Jena am 18. May 1805.

G.

873.

Heute Abend mit dem Boten ſende ich den Aufſatz für Cotta. Indeſſen grüße ich Sie ſchönſtens durch Ueberbringern, den ich, die chromatiſchen Acten zu holen, nach Weimar ſchicke, und durch welchen ich auch einige Nachricht von Ihnen zu erhalten hoffe.

Wie iſt das neuliche Drama abgelaufen, und was iſt ſonſt Merkwürdiges begegnet?

Das Farbenweſen denke ich hauptſächlich dadurch zu fördern, daß ich aus den Acten das Brauchbare ausziehe, die unnöthigen Papiere verbrenne, das übrig Bleibende in Ein Format zuſammenſchreiben laſſe und nach dem Schema in Ordnung lege. Es wird ſich alsdann zeigen daß ſchon viel gethan iſt, und der Muth die Lücken auszufüllen wird zunehmen. Leben Sie recht wohl und gedenken mein.

Jena den 20. May 1805.

G.

874.

Mit ein paar Worten muß ich Ihnen nur ſagen: daß es mir dießmal, bis auf einen gewiſſen Grad, mit der Farbenlehre zu gelingen ſcheint. Ich ſtehe hoch genug um mein vergangenes Weſen und Treiben, hiſtoriſch, als das Schickſal eines Dritten anzuſehen. Die naive Unfähigkeit, Ungeſchicklichkeit, die paſſionirte Heftigkeit, das Zutrauen, der Glaube, die Mühe, der Fleiß, das Schleppen und Schleifen und dann wieder der Sturm und Drang, das alles macht in den Papieren und Acten eine recht intereſſante Anſicht; aber unbarmherzig excerpire ich nur und ordne das auf meinem jetzigen Standpunct Brauchbare, das übrige wird auf der Stelle verbrannt. Man darf die Schlacken nicht ſchonen, wenn man endlich das Metall heraus haben will.

Wenn ich das Papier los werde, habe ich alles gewonnen: denn das Hauptübel lag darin, daß ich, ehe ich der Sache gewachſen

war, immer wieder einmal schriftlich ansetzte, sie zu behandeln und zu überliefern. Dadurch gewann ich jedesmal. Nun aber liegen von Einem Capitel manchmal drey Aufsätze da, wovon der erste die Erscheinungen und Versuche lebhaft darstellt, der zweyte eine bessere Methode hat und besser geschrieben ist, der dritte auf einem höhern Standpunct beides zu vereinigen sucht und doch den Nagel nicht auf den Kopf trifft. Was ist nun mit diesen Versuchen zu thun? sie auszusaugen gehört Muth und Kraft, und Resolution sie zu verbrennen, denn Schade ist's immer. Wenn ich fertig bin, in sofern ich fertig werden kann, so wünsche ich mir sie gewiß wieder, um mich mir selbst historisch zu vergegenwärtigen, und ich komme nicht zum Ziel wenn ich sie nicht vertilge.

Und so viel von meinen Freuden und Leiden. Schreiben Sie mir auch bald was, wie es Ihnen geht.

Hermann und sein Gefolge hat sich also

ſchlecht exhibirt. Das goldene Zeitalter hat ſeine Nachkömmlinge nicht ſonderlich verſorgt.

Leben Sie recht wohl.

Jena am 22. May 1805.

G.

875.

Weimar den 24. May 1805.

Ich wünſche Ihnen Glück, daß Sie ſich Ihres Stoffs ſo gut erwehren. Möchten Sie einmal alle dieſe Schlacken aus Ihrem reinen Sonnenelement heraus ſchleudern, wenn auch ein Planet daraus werden ſollte, der ſich dann ewig um Sie herum bewegt.

Ich habe jetzt auch meine Noth mit dem Stoffe anderer Art; denn da ich eben daran bin ein Wort über den tragiſchen Chor zu ſagen, welches an der Spitze meiner Braut von Meſſina ſtehen ſoll, ſo drückt das ganze Theater mit ſammt dem ganzen Zeit-

alter auf mich ein, und ich weiß kaum wie ich es abfertigen ſoll. Uebrigens intereſſirt mich dieſe Arbeit, ich will ſuchen etwas recht Ordentliches zu ſagen und der Sache, die uns gemeinſam wichtig iſt, dadurch zu dienen.

Mit Cotta iſt neulich alles abgethan worden, wie Sie es wünſchen. Ueber den Druck der natürlichen Tochter werden Sie ſelbſt Frommann ſeine Inſtructionen geben. Ehlers habe ich die zehn Louisdors auf Cotta's Rechnung präniumerirt.

Cotta ſcheint wegen Cellini's beſſern Muth zu haben; es ſind wenigſtens viele Exemplare davon auf Commiſſion beſtellt worden, ſo daß das Werk doch nun von dem Strom des Handels und der Literatur ergriffen worden. Er hat mir kein Exemplar davon geben können, ich muß mir alſo eins von Ihnen ausbitten.

Hier ſchicke ich Ihnen einige poetiſche Fabricate. Das Siegesfeſt iſt die Ausführung einer Idee, die unſer Kränzchen mir vor

anderthalb Jahren gegeben hat, weil alle gesellschaftlichen Lieder, die nicht einen poetischen Stoff behandeln in den platten Ton der Freimaurer-Lieder verfallen. Ich wollte also gleich in das volle Saatenfeld der Ilias hineinfallen, und mir da holen was ich nur schleppen konnte.

Leben Sie recht wohl und bleiben Sie auch nicht zu lange. Zelter, höre ich, reis't am 1ten Juny von Dresden ab.

Sch.

876.

Weimar am 30. May 1803.

Hier sende ich Ihnen die Vossische Prosodie wieder; ich bin nicht weit darin gekommen. Man kann sich gar zu wenig Allgemeines daraus nehmen, und für den empirischen Gebrauch, etwa zum Anfragen in zweifelhaften Fällen, wo sie vortreffliche Dienste

thun könnte, fehlt ihr ein Regiſter, wo man ſich das Orakel bequem holen könnte. Ihr Gedanke ſie zu ſchematiſiren, iſt das einzige Mittel ſie brauchbar zu machen.

Die Hermannsſchlacht habe ich geleſen, und mich zu meiner groſſen Betrübniß überzeugt, daß ſie für unſern Zweck völlig unbrauchbar iſt. Es iſt ein kaltes, herzloſes ja fratzenhaftes Product, ohne Anſchauung für den Sinn, ohne Leben und Wahrheit, und die paar rührenden Situationen, die ſie enthält, ſind mit einer Gefühlloſigkeit und Kälte behandelt, daß man indignirt wird.

Mein kleines Luſtſpiel hat das Publicum ſehr beluſtigt und macht ſich auch wirklich recht hübſch. Es iſt mit vieler guten Laune geſpielt worden, ob es gleich nicht zum beſten einſtudirt war, und unſre Schauſpieler, wie Sie wiſſen, gern ſudeln, wenn ſie nicht durch den Vers im Reſpect erhalten werden. Da Plan und Gedanke nicht mein gehörten und die Worte ex-

temporirt wurden, ſo habe ich mich um die Vorſtellung ſelbſt keines Verdienſtes zu rühmen.

Das zweyte Picardiſche Stück kann hier nicht mehr einſtudirt werden, weil Graff und Becker in dem Niemeieriſchen Stück viel zu thun haben, das man in Lauchſtedt produciren wird.

Ich wünſche Ihnen Glück daß Sie ſich Ihr Gut mit Vortheil vom Hals geſchafft haben, und jetzt wieder ein freyer Mann ſind.

Leben Sie recht wohl. Was Cotta uns neues mitbringt werd' ich melden und zugleich ein paar Gedichte mitſchicken die in dieſen Tagen entſtanden.

Sch.

877.

Ich vergaß Ihnen von dem jungen Schauſpieler Grimmer zu ſchreiben, den ich neulich habe leſen laſſen. Ich ſchöpfe recht gute Hoff-

nung von ihm, er lieſt mit Sinn und weiß den Ton abzuwechſeln, das Leidenſchaftliche trägt er mit Wärme, und die Verſe mit Einſicht vor; es iſt gewiß etwas von ihm zu hoffen.

Da ich nun zugleich vernehme, daß einige unſerer Schauſpieler, ich weiß nicht warum, gegen ihn wirken, ſo gebe ich Ihnen zu bedenken, daß dieß gerade einer der ſeltenen Fälle iſt, wo man einen jungen bildungsfähigen Menſchen von Anſtand und Figur, unter ſehr mäßigen Bedingungen, auf die Probe bekommen kann, und was beſonders zu ſeinen Gunſten ſeyn möchte, iſt dieſes, daß er ſich faſt mehr zu Männer- als Jünglingsrollen zu qualificiren ſcheint. Da wir dieſen Winter nun vollends einige größere Flüge machen wollen, wozu unſer Perſonal nicht hinreicht, da auch dieſen Sommer zu Lauchſtedt Partie von ihm zu ziehen iſt, ſo kann ich mir's nicht verſagen, Ihnen zum Vortheil des jungen Manns zu reden, der mir auch jetzt ſchon wenigſtens ſo

viel als Cordemann werth iſt, und außerdem durch ſein Benehmen Achtung und Zutrauen einflößt.

Sch.

878.

Hier überſchicke ich meine Lieder, mit Bitte das Einzelne und Ganze zu beherzigen, auch dem fünften eine Ueberſchrift zu geben.

Heute Abend ſeh ich Sie ja wohl bei mir.

Weimar den 15. Juny 1803.

G.

879.

Hier das erſte Concept. Laſſen Sie uns das Eiſen, da es heiß iſt, ſchmieden! Wenig wird zu brauchen ſeyn. Zu mancherlei Betrachtungen gibt dieſer erſte Verſuch Anlaß.

Mündlich mehr. Mögen Sie wohl heute kommen und wann?

Weimar den 25. Juny 1805.

G.

880.

Jena am 5. July 1805.

Wegen dem Druck des verschiedenen Zeugs, das ich in die Welt sende, bin ich hier, um mit Frommann Abrede zu nehmen, der in seiner Sache gut eingerichtet ist und dem es an einem fürtrefflichen Maitre en page nicht fehlt. Daher dieß Geschäft mit wenigem abgemacht ist.

Loder ist eben von Halle zurückgekehrt, wo er sich ein Haus gemiethet hat. Wenn ich mit ihm über seinen neuen Zustand spreche, so freut mich's herzlich daß seine Würfel so gefallen ind. Welcher Lebemann möchte gern, wie wir andern wunderlichen Argonauten, den egnen Kahn über die Isthmen schleppen? Da sind

Abenteuer älterer, unfähiger Schiffahrer, worüber die neuaufgeklärte Technik lächelt. Verſäumen Sie ja nicht ſich in Halle umzuſehen, wozu Sie ſo manchen Anlaß finden werden. Ob ich überhaupt komme weiß ich nicht. Die noch drey brauchbaren Monate, nach meiner Weiſe, zu nutzen und das von außen Geforderte nothdürftig zu leiſten, iſt jetzt mein einziger Wunſch.

Das altdeutſche, wieder erſtandene Drama bildet ſich mit einiger Bequemlichkeit um. Ich wüßte nicht zu ſagen ob ſich's organiſirt, oder kryſtalliſirt; welches denn doch zuletzt, nach dem Sprachgebrauch der verſchiedenen Schulen, auf Eins hinauslaufen könnte.

Uebrigens bekömmt es uns ganz wohl, daß wir mehr an Natur als an Freiheit glauben, und die Freiheit, wenn ſie ſich ja einmal aufdringt, geſchwind als Natur tractiren; denn ſonſt wüßten wir gar nicht mit uns ſelbſt fertig zu werden, weil wir ſehr oft in den Fall kom-

men, wie Bileam, da zu segnen wo wir fluchen sollten.

Möge Ihnen viel Freude auf Ihrer Fahrt gewährt seyn; denn es ist für Sie doch immer eine große Resignation sich in das zu begeben was man Welt heißt: in das abgeschmackte, momentane Bruchstück, das recht artig wäre, wenn sie es nicht wollten für ein Ganzes gelten lassen.

Zu der Beylage sage ich nichts, weil sie sich selbst gewaltig ausspricht. Es ist Ihnen aber vielleicht in diesem Moment doch bedeutend genug.

Nur daß Sie körperlich nicht leiden mögen, wünsche ich, und wenns möglich ist daß Sie sich in der Bewegung des Strudels behaglich finden. Ich erwarte kein Schreiben von Ihnen, nur ein freundliches Willkommen, wenn wir uns wiedersehen, da ich manche Sonderlichkeiten werde zu erzählen haben.

G.

881.

Lauchstedt den 6. July 1803.

Ich kann die Jagemann nicht abreisen lassen ohne Ihnen ein kleines Lebenszeichen zu geben. Es gefällt mir hier bis jetzt sehr wohl, der Ort und die Gelegenheiten der Gesellschaft haben einen freundlichen Eindruck auf mich gemacht, und wenn man sich einmal frisch resolvirt gar nichts zu thun, so läßt sich's unter dem Treiben einer Menge, die auch nichts zu thun hat, ganz leidlich müßig gehen. Länger freilich als acht oder zwölf Tage möchte ich einen solchen Zustand nicht aushalten.

Das Theatergebäude hat mich in dieser kurzen Zeit seine Vorzüge und auch seine Mängel erfahren lassen. Was die letztern betrifft, so finde ich daß die Stimmen an Deutlichkeit verlieren, besonders aber ist das Dach wegen seiner Form und dünnen Bauart der Witterung zu sehr ausgesetzt. In der Braut v. M. fiel ein Gewitter mit viel Regen ein, welcher so heftig schallend auf die Dachung schlug, daß

man ganze Viertelſtunden lang auch keine einzige zuſammenhängende Rede verſtehen konnte, wie ſehr die Schauſpieler auch ihre Stimmen anſtrengten. Und den Tag darauf, wo ich das leere Schauſpielhaus beſichtigte, ſah man die häßlichen Spuren des hereingedrungenen Regens an der ſchön gemahlten Decke.

Die natürliche Tochter hat vielen Beifall gefunden, beſonders die letzte Hälfte, wie dieß auch in Weimar der Fall war. Einige Bemerkungen, die ich bei dieſer Gelegenheit gemacht, will ich Ihnen mündlich mittheilen. Die Jagemann hat ſich, ungeachtet ſie heiſer war und gar nicht glaubte ſpielen zu können, ſehr gut gehalten, und dann hat Becker auch recht gut geſprochen, und auch Heide hat Beifall gefunden.

Es führt zu nützlichen Betrachtungen zuweilen ein andres Publicum zu ſehen, und hier iſt noch dazu ein doppeltes, weil der Sonntag ganz andere Menſchen in der Komödie verſammelt.

Ich werde vielleicht die Mara, die ich

zu Weimar verſäumen mußte, hier oder in Halle noch hören. Auf den Fall daß ſie hieher kommt, habe ich mich, auf Anſuchen der Badegeſellſchaft, bei der Wöchnern verbürgt, daß es Ihnen nicht zuwider ſeyn werde, zu dieſem Concert das Schauſpielhaus zu nehmen. Ich muß dem Genaſt das Zeugniß geben, daß er recht wachſam und eifrig für's Ganze ſorgt und auf den Nutzen der Caſſa ſo wie auf die Ehre der Geſellſchaft bedacht iſt.

An Schmalz, der zur natürlichen Tochter hier war, habe ich eine ſehr ſchätzbare Bekanntſchaft gemacht, und dieſer einzige Abend hat uns einander gleich recht nahe gebracht. Es iſt eine Freude mit einem ſo klaren, jovialen und rüſtigen Geſchäftsmann zu leben, der weder Pedant noch affectirt iſt. Auch Niemeyers waren an jenem Abend hier, und ich habe ihnen verſprechen müſſen, dieſe Woche nach Halle zu kommen. Leider werde ich Wolfen dort nicht finden, da er in's Pyrmonter Bad

gereiſt iſt. Der Herzog von Würtemberg hat ſich hier ſehr angenehm betragen, und alles in gute Laune geſetzt; die erſten Zeiten meines Hierſeyns ſind durch ihn ſehr belebt und erheitert worden. Sonſt iſt die Geſellſchaft hier ziemlich behaglich, zutraulich und fröhlich, nur muß man es mit der Ausbeute des Geſprächs nicht genau nehmen. Mit einigen jungen Männern, beſonders aus Berlin, habe ich indeſſen doch verſchiedene nicht unintereſſante Unterhaltung gehabt.

Leben Sie recht wohl und laſſen Sie den alten Götz nur recht vorwärts ſchreiten. Meyern viele Grüße.

Sch.

882.

Cotta wollte Ihnen um zwölf Uhr aufwarten. Wenn Sie aber um dieſe Zeit ſpazieren fahren wollen, ſo können Sie ihm eine

Zeit beſtimmen, oder er wird Ihnen nach Tiſche aufwarten. Er bleibt bis zum Abend. Wegen des Bewußten habe ich ihn vorbereitet.

Sch.

883.

Ich bin von der Hitze und dem verwünſchten Barometerſtand ſo angegriffen, daß ich mich nicht entſchließen kann vor die Thüre zu gehen, auch bin ich keines ordentlichen Gedankens fähig.

Fühle ich mich erleichtert, ſo ſeh' ich Sie vielleicht heut Abend nach dem Nachteſſen noch ein Stündchen. Haben Sie irgend ein Novum zum Leſen, ſo bitte ich darum.

Sch.

884.

Weimar am 9. Auguſt 1805.

Dem Ueberbringer dieſes, Herrn Arnold aus Straßburg, bitte ich Sie einige Augenblicke zu ſchenken und ihm ein freundliches Wort zu ſagen. Er hängt an dem Deutſchen Weſen mit Ernſt und Liebe; er hat ſich's ſauer werden laſſen etwas zu lernen, und reiſt mit den beſten Vorſätzen zurück, um etwas Würdiges zu leiſten. Von Göttingen, wo er ſtudirt, und von Straßburg, wo er die ſchreckliche Revolutionszeit verlebte, kann er Ihnen manches erzählen.

Sie ſind mir neulich ganz unvermuthet entwiſcht, nachdem ich von Jena zurückgekommen; aber ich höre von Meyern daß Sie übermorgen wieder hier ſeyn werden. Ich wünſche gute Geſchäfte, ich ſelbſt ſtehe noch immer auf meinem alten Fleck und bewege mich um den Waldſtetterſee herum. Die Reiſe nach Jena an dem heißen Tage hat mich aber ſo angegriffen, daß ich ſie jetzt noch fühle.

Was ſagen Sie dazu, daß nun auch die Lit. Zeitung aus Jena auswandert?

Leben Sie recht wohl und kommen Sie bald mit guten Früchten Ihrer Einſamkeit zurück.

Sch.

885.

Es kommen mir heute ſo viel dringende Briefexpeditionen zuſammen, daß ich vor neun Uhr nicht fertig werden und alſo nicht kommen kann.

Aus beiliegendem Briefe erſehen Sie leider, daß unſer Freund Humboldt einen harten Verluſt erlitten hat. Schreiben Sie ihm, wenn Sie können, ein Wort des Antheils. Er dauert mich ſehr, weil gerade dieſes Kind das hoffnungsvollſte war von allen.

Den Brief erbitte ich mir wieder zurück.

Sch.

886.

Ich höre, daß Sie heute eine Leſeprobe von Julius Cäſar haben und wünſche guten Succeß. Mich ſperrt ein heftiger Schnupfen noch zu Hauſe ein und macht mir den Kopf ſehr wüſte.

Die zwey theatraliſchen Recruten habe ich geſtern geſehen, ſie ſtellen ſich recht gut dar, und mit dem Dialekt des einen geht's doch noch leidlicher als ich erwartet hatte. Von ihrem guten Willen wird mehr als von ihrem Talent zu hoffen ſeyn.

Grüner hätte großes Verlangen in der Jungfrau von Orleans als Geſpenſt aufzutreten. In mancher Rückſicht würde ihm dieſe Art der Einführung nicht ungünſtig ſeyn. Außerdem daß die Rolle klein und alſo ſehr genau einzulernen iſt, kann ſie auch mit einer gewiſſen Monotonie geſprochen werden und verlangt wenig Bewegung. Das Seltſame wird ſich darin mit dem Neuen gut verbinden. und

Graf,

Graff, der ſich jetzt des Umziehens wegen mit dieſer Rolle nur plagt, wird gern davon befreit werden.

Beckern habe ich noch nicht allein ſprechen können.

Leben Sie recht wohl. Ich wünſchs ſehr Sie bald wieder zu ſehen.

Sch.

887.

Dieſen Vormittag gehe ich nach Jena, ich nehme einen großen Eindruck mit und über acht Tage bei der zweyten Vorſtellung werde ich Ihnen etwas darüber ſagen können. Es iſt keine Frage, daß der Julius Cäſar alle Eigenſchaften hat, um ein Pfeiler des Theaters zu werden: Intereſſe der Handlung, Abwechslung und Reichthum, Gewalt der Leidenſchaft und ſinnliches Leben vis à vis des Publicums — und der Kunſt gegenüber hat er alles was man wünſcht und braucht. Alle Mühe die

man alſo noch dran wendet, iſt ein reiner Gewinn, und die wachſende Vollkommenheit bei der Vorſtellung dieſes Stücks muß zugleich die Fortſchritte unſers Theaters zu bezeichnen dienen.

Für meinen Tell iſt mir das Stück von unſchätzbarem Werth; mein Schifflein wird auch dadurch gehoben. Es hat mich gleich geſtern in die thätigſte Stimmung geſetzt.

Auf den Donnerſtag ſpäteſtens denke ich Sie wieder hier zu ſehen. Wollen Sie die Güte haben und mir zwey Zeilen an Trapizius mitgeben, wegen Ihrer Zimmer? Ich entgehe durch dieſen Ausweg der Verlegenheit bei den Freunden zu logiren, wo ich meine Freiheit und meinen Zweck verlieren würde.

Was mache ich mit den zwey Bänden Bücherkatalog? Soll ich ſie in Ihrem Namen der Bibliothek zurückgeben?

Leben Sie recht wohl und mögen Ihnen dieſe Woche die beſten Gedanken erſcheinen.

Sch.

Um zehn Uhr wünſchte ich wegzufahren.

888.

Man bittet mich, Sie darum anzugehen, daß auf den Mittwoch Wallenſteins Lager möchte zu den Brüdern geſpielt werden, weil Beſchort eine Anſchauung von dieſem Stück zu bekommen wünſchte, das in Berlin jetzt auch ſoll geſpielt werden. Auch Brühl ſähe es gern, und es geſchähe alſo mehrern dadurch ein Gefallen.

Weil wir jetzt drey Schauſpieler mehr haben, ſo rieth' ich an die drey mitſprechenden Statiſten, nämlich den Croat, den Schwitzer und den zweyten Cuiraſſier, mit unſern drey neuen Schauſpielern zu beſetzen; ſo kann das Stück durchaus friſch weggeſpielt werden.

In der Komödie ſehe ich Sie heute wohl?

Sch.

889.

Heute iſt es das erſtemal, daß mir die Sache Spaß macht. Sie ſollten den Wuſt von widerſprechenden und ſtreitenden Nachrichten ſehen! Ich laſſe alles heften und regalire Sie vielleicht einmal damit, wenn alles vorbei iſt. Nur in einem ſolchen Moment kann man am Moment Intereſſe finden. Nach meinem Nilmeſſer kann die Verwirrung nur um einige Grade höher ſteigen, nachher ſetzt ſich der ganze Quark wieder nach und nach, und die Landleute mögen dann ſäen! Ich freue mich Ihrer Theilnehmung und ſehe Sie bald.

Weimar den 6. September 1803.

G.

890.

Möchten Sie wohl beikommendes Blatt an Fichten abgehen laſſen? Leider ſteht die ganze

Sache nicht erfreulich. Fichte ſteht bei ſeinem groſſen Verſtande noch im Wahn, als könnte man vor Gericht auf ſeine eigene Weiſe Recht behalten, da es doch daſelbſt hauptſächlich auf gewiſſe Formen ankommt. Auch iſt, wie Sie aus dem Blättchen ſehen werden, S., der von Grund aus nichts taugt, abzuſchaffen. Mich verlangt ſehr Sie zu ſehen. Möchten Sie wohl bei dem ſchönen Tage heute Mittag mit nach Tiefurth fahren? Ich habe mich anmelden laſſen, und man wird Sie gewiß auch ſehr gerne ſehen; ich würde nach zwölf Uhr kommen um Sie abzuholen.

Weimar am 13. September 1803.

G.

891.

Weil ich dieſen Sommer Wochen und Monate verſchwendet, ſo muß ich jetzt wohl Tage und Stunden zu Rath halten. Ich kann

also Ihre freundliche Einladung nach Tiefurth zu fahren nicht annehmen. Vielleicht mögen Sie bei Ihrer Rückkunft bei mir vorsprechen, oder ich komme gegen fünf Uhr zu Ihnen; denn die späten Abendstunden sind mir zuweilen günstig zur Arbeit und müssen die Morgenstunden ersetzen, die verloren gehen. Wir könnten vielleicht eine Einrichtung treffen uns öfters zwischen drey und fünf Uhr zu sehen, um, indem wir den Tag in der Mitte zerschneiden, zwey daraus zu machen.

Leben Sie recht wohl.

Sch.

892.

Schreiben Sie mir doch, wie Sie sich befinden und ob Sie heute Abend ins Schauspiel gehen können, ich sehe Sie heute auf alle Fälle. Indessen bitte ich um Ihren Rath. Indem ich daran denke Humboldten etwas Freundliches

zu erzeigen, ſo fällt mir ein ihm die natürliche Tochter ſtückweiſe zu ſchicken; zugleich aber auch das Bedenken, daß der Verluſt eines Kindes der Gegenſtand iſt. Soll man hoffen durch die nachgeahmten Schmerzen die wahren zu lindern, oder ſoll man ſich vor dem ſtoffartigen Eindruck fürchten?

Ich wünſche zu hören, daß Sie wieder wohl ſind.

Weimar am 17. September 1805.

G.

893.

Ich denke dieſen Abend in's Schauſpiel zu kommen, auf dem kurzen Weg kann ich mich ſchon verwahren. Uebrigens plagt mich noch der Katarrh und ich muß ihm abwarten, wenn er nicht hartnäckig werden ſoll.

Fernow ſagte mir, daß ihm Cotta bei ſeiner Durchreiſe geſagt, er wolle die natürliche Toch-

ter, wie ſie fertig ſey, an Humboldt ſchicken. Sie könnten es alſo, dächt' ich, dieſem überlaſſen, und es ihm etwa noch ſelbſt auftragen. Das Paket kommt zu einer Zeit an, wo der Verluſt nicht mehr ganz neu iſt, und in dieſem Fall kann das Werk des Dichters eher eine gute als ſchlimme Wirkung thun.

Wollten Sie wohl die Güte haben und ſich, da heute Botentag iſt, den Katalog der Schweizergeſchichte und etwa der Deutſchen Reichsgeſchichte von Vulpius kommen laſſen.

Ich freue mich Sie heute zu ſehen. Wenn Sie in die Komödie fahren oder aus derſelben, ſo nehmen Sie mich wohl mit.

Sch.

894.

Mit einer ſehr unerfreulichen modernen Römerin ſende ich Ihnen einen intereſſanten Brief von Johannes Müller, und frage an, ob wir uns dieſen Nachmittag etwa irgendwo begegnen können. Um ſechs Uhr iſt Hauptprobe von Julius Cäſar.

Weimar am 30. September 1805.

G.

895.

Ich habe mich ſehr über das geſtern Geleiſtete gefreut, am meiſten durch Ihre Theilnahme. Bei der nächſten Vorſtellung ſchon hoffe ich die Erſcheinung zu ſteigern; es iſt ein großer Schritt, den wir gleich zu Anfang des Winters thun.

Ich will gern geſtehn, daß ich es auch in dem Sinn unternahm Ihre wichtige Arbeit zu fördern; für mein Vornehmen habe ich auch ſchon Vortheil daraus gezogen.

Ein Blatt an Trapizius liegt bei. Möge Ihnen das einſame Zimmer recht gute Stimmung geben.

Die zwey Bände Bücherkatalog erhält die akademiſche Bibliothek zurück, wogegen ich einen ausgeſtellten Zettel erhalte. Leben Sie beſtens wohl.

Weimar am 2. October 1805.

G.

896.

Hier der Kaufmann von Venedig, mit Bitte um gefällige Uebernahme der Reviſion und der Proben. Ueber die Austheilung denken Sie bei'm Durchleſen nochmals nach, und wir ſprechen darüber. Vielleicht mögen Sie morgen Abend um ſechs Uhr zu mir kommen, es wird allerlei dramatiſch-muſikaliſche Proben geben. Hierbei ein Exemplar Taſchenbuch.

Am 29. October 1805.

G.

897.

Wenn ich nicht bei Zeiten ſchreibe, ſo unterbreche ich ſpäter noch ſchwerer das Stillſchweigen; alſo will ich nur ſagen, daß ich dieſe paar Tage vorerſt angewendet habe, um Antworten und Promemorias in allerlei Geſchäften los zu werden. Mancherlei auf das neue kritiſche Inſtitut Beziehendes, das auf eine wunderliche Weiſe zu floriren verſpricht, hat mich auch beſchäftigt. Zunächſt brauche ich vielleicht acht und mehr Tage zur Redaction des Programms über die Kunſtausſtellung und das polygnotiſche Weſen. Iſt dieſes in Druckers Händen, ſo will ich ſehen, ob's nicht möglich iſt irgend etwas Erfreuliches zu produciren. Geht es nicht, ſo werde ich auch deßhalb mich zu tröſten wiſſen.

Recht angenehme Stunden habe ich mit Schelver, Hegel und Fernow zugebracht. Der erſte arbeitet, im botaniſchen Fach, ſo ſchön aus was ich für's Rechte halte, daß ich meinen eigenen Ohren und Augen kaum traue, weil

ich gewohnt bin, daß jedes Individuum ſich, aus närriſcher Sucht orginaler Anmaßung, vom ſchlichten Weg fortſchreitender Potentiirung, mit fratzenhaften Seitenſprüngen ſo gern entfernt.

Bei Hegeln iſt mir der Gedanke gekommen: ob man ihm nicht, durch das Techniſche der Redekunſt, einen groſſen Vortheil ſchaffen könnte. Es iſt ein ganz vortrefflicher Menſch; aber es ſteht der Klarheit ſeiner Aeußerungen gar zu viel entgegen.

Fernow iſt, in ſeiner Art, gar brav, und hat eine ſo redliche und rechtliche Anſicht der Kunſterſcheinungen. Wenn ich mit ihm ſpreche, ſo iſt mir's immer, als käme ich erſt von Rom, und fühle mich zu einiger Beſchämung vornehmer als in der ſo viele Jahre nun geduldeten Niedertracht nordiſcher Umgebung, der man ſich doch auch mehr oder weniger aſſimilirt.

Es iſt merkwürdig, daß das Hiſtoriſche, das ſo viel iſt, wenn es würdige Gegenſtände behandelt, auch etwas an und für ſich werden

und uns etwas bedeuten kann, wenn der Gegenſtand gemein, ja ſogar abſurd iſt.

Doch das deutet von jeher auf einen jämmerlichen Zuſtand, wenn die Form alle Koſten hergeben muß.

Die Herren ſind übrigens fort und gehen fort, und es fällt niemanden ein, als ob dadurch etwas verloren ſey. Man läutet zum Grabe des tüchtigſten Bürgers allenfalls auch die Stadt zuſammen, und die überbleibende Menge eilt mit dem lebhaften Gefühl nach Hauſe, daß das löbliche gemeine Weſen vor wie nach beſtehen könne, werde und müſſe.

Und ſomit leben Sie wohl, leiſten Sie das Beſſere, in ſofern es Ihnen gegönnt iſt. Sagen Sie mir etwas von Zeit zu Zeit, ich will mir zum Geſetz machen wenigſtens alle acht Tage zu ſchreiben, um von meinen Zuſtänden Nachricht zu geben.

Jena am 27. November 1803.

G.

898.

Weimar am 30. November 1805.

In meiner jetzigen Ein- und Abgeschlossenheit erfahre ich nur an dem immer kürzern Tagesbogen, daß sich die Zeit bewegt. Durch den Mangel an aller Zerstreuung und durch ein vorsetzliches Beharren erhalte ich so viel, daß meine Arbeit wenigstens nicht still steht, obgleich meine ganze Physik unter dem Druck dieser Jahrszeit leidet.

Ihr Brief zeigt daß Sie heiter sind, und mit Vergnügen sehe ich, daß Sie mit Hegeln näher bekannt werden. Was ihm fehlt, möchte ihm wohl nun schwerlich gegeben werden können, aber dieser Mangel an Darstellungsgabe ist im Ganzen der Deutsche Nationalfehler und compensirt sich, wenigstens einem Deutschen Zuhörer gegenüber, durch die Deutsche Tugend der Gründlichkeit und des redlichen Ernstes.

Suchen Sie doch Hegeln und Fernow einander näher zu bringen; ich denke es müßte gehen, dem einen durch den andern zu helfen.

Im Umgang mit Fernow muß Hegel auf eine Lehrmethode denken, um ihm ſeinen Idealismus zu verſtändigen, und Fernow muß aus ſeiner Flachheit herausgehen. Wenn Sie beide vier- oder fünfmal bei ſich haben und in's Geſpräch bringen, ſo finden ſich gewiß Berührungspuncte zwiſchen beiden.

Profeſſor Rehberg iſt vor acht Tagen hier durchgekommen. Sie würden mir mehr Aufſchluß über ihn geben können, als ich ſelbſt gefunden, da ich gar nichts von ihm wußte. Er hat eine Achtung und eine Neigung zu dem Deutſchen Weſen; aber ich weiß nicht, ob er ein Organ hat die idealiſtiſche Denkweiſe aufzunehmen. Der nordiſche Magnet ſcheint mächtig auf alle Deutſchen in Italien zu wirken; denn was wir im Norden treiben, beunruhigt ſie ganz gewaltig mitten im Süden.

Man ſagt hier, daß die Hallenſer ein Verbot der Jenaiſchen Zeitung im Preußiſchen ausgewirkt. Ich kann es kaum glauben, ſchreiben Sie mir doch was daran iſt.

Thibaut, der neulich hier war, hat von der Jenaiſchen Zeitung auch ganz gute Hoffnungen. Sonſt war er ſehr bedenklich und wollte gar nicht daran glauben.

Sie ſchreiben mir nichts von Voß; grüßen Sie ihn doch, wenn Sie ihn ſehen, und theilen mir etwas von ihm mit.

Frau von Stael iſt wirklich in Frankfurt, und wir dürfen ſie bald hier erwarten. Wenn ſie nur Deutſch verſteht, ſo zweifle ich nicht, daß wir über ſie Meiſter werden; aber unſre Religion in Franzöſiſchen Phraſen ihr vorzutragen und gegen ihre Franzöſiſche Volubilität aufzukommen, iſt eine zu harte Aufgabe. Wir würden nicht ſo leicht damit fertig werden wie Schelling mit Camille Jourdan. Leben Sie recht wohl.

Sch.

899.

Herr Regierungsrath Voigt hat mich dieſen Nachmittag beſucht und mich abgehalten Ihnen zu ſchreiben; dagegen habe ich ihn gebeten Sie bald zu ſehen und Sie vom glücklichen Fortgang unſerer literariſchen Unternehmung zu unterrichten. Hätten Sie nicht für jetzt das beſſere Theil erwählt, ſo würde ich Sie bitten uns bald ein Zeichen Ihrer Beiſtimmung zu geben.

Für mich iſt dieſes Weſen eine neue ſonderbare Schule, die denn auch gut ſeyn mag, weil man mit den Jahren doch immer weniger productiv wird und alſo ſich wohl um die Zuſtände der andern etwas genauer erkundigen kann.

Mich beſchäftigt jetzt das Programm das in zwey Theile zerfällt, in die Beurtheilung des Ausgeſtellten und in die Belebung der Polygnotiſchen Reſte. Jenen erſten Theil hat Meyer zwar ſehr ſchön vorgearbeitet, indem er alles zu Beherzigende trefflich bedacht und aus-

gedruckt hat; doch muß ich noch einige Stellen ganz umſchreiben, und das iſt eine ſchwere Aufgabe.

Für die Polygnotiſchen Reſte iſt auch gethan was ich konnte; doch alles zuletzt zuſammen zu ſchreiben und zu redigiren, nimmt noch einige Morgen weg; indeſſen führt dieſe Arbeit in ſehr ſchöne Regionen und muß künftig unſerm Inſtitut eine ganz neue Wendung geben. Nun kommt auch noch der Druck hinzu, ſo daß ich das ganze Geſchäft unter vierzehn Tagen nicht los werde. Das Programm wird dießmal ungefähr vier Bogen.

Voß habe ich erſt einmal geſehen, da ich wegen der Näſſe mich kaum bis an die Bachgaſſe getraue. Er hat nun Burkhardt Waldis an die Reihe genommen, um deſſen Worte und Redensarten in's Wörterbuch zu notiren. Ich muß mich erſt wieder zu ihm und ſeinem Kreiſe gewöhnen und meine Ungeduld an ſeiner Sanftmuth bezähmen lernen. Dürfte ich an etwas Poetiſches denken, ſo läſe ich mit ihm wie

ſonſt; denn da iſt man gleich in der Mitte des Intereſſes.

Knebel hat ſich bei Hellfeld, in Ihrer ehemaligen Nachbarſchaft, am Neuthor eingemiethet, weit genug von Voſſen um von deſſen Rigorismus nicht incommodirt zu werden. Dafür wird er auch unſerm Proſodiker das Waſſer nicht trübe machen; denn dieſer wohnt am Einfluß er aber am Ausfluß des Baches.

Ihren Vorſchlag, Fernow und Hegel zuſammen zu bringen, habe ich in's Werk zu ſetzen ſchon angefangen. Uebrigens gibt es morgen Abend bei mir einen Thee, bei dem ſich die heterogenſten Elemente zuſammen finden werden.

Der arme Vermehren iſt geſtorben. Wahrſcheinlich lebte er noch wenn er fortfuhr mittelmäßige Verſe zu machen. Die Poſterpedition iſt ihm tödtlich geworden; und ſomit für heute ein freundliches Lebewohl.

Jena am 8. December 1803.

G.

1800.

Voraus zu ſehen war es daß man mich, wenn Madame de Stael nach Weimar käme dahin berufen würde. Ich bin mit mir zu Rathe gegangen, um nicht vom Augenblick überraſcht zu werden, und hatte zum voraus beſchloſſen hier zu bleiben. Ich habe, beſonders in dieſem böſen Monat, nur gerade ſo viel phyſiſche Kräfte um nothdürftig auszulangen, da ich zur Mitwirkung an einem ſo ſchweren und bedenklichen Geſchäft verpflichtet bin. Von der geiſtigſten Ueberſicht bis zum mechaniſchen typographiſchen Weſen muß ich's wenigſtens vor mir haben und der Druck des Programms, der wegen der Polygnotiſchen Tabellen recht viele Dornen hat, fordert meine öftere Reviſion. Wie viel Tage ſind denn noch hin, daß alles fertig ſeyn und bei einer leidenſchaftlichen Oppoſition, mit Geſchick erſcheinen ſoll? Sie, werther Freund, ſehen gewiß mit Grauſen meine Lage an, in der mich Meyer trefflich ſtulagirt, die aber von niemand kann

erkannt werden; denn alles was nur einigermaßen möglich iſt, wird als etwas Gemeines angeſehen. Deßhalb möchte ich Sie recht ſehr bitten mich zu vertreten; denn niemanden fällt bei dieſer Gelegenheit der Taucher wohl ein als mir, und niemand begreift mich als Sie. Leiten Sie daher alles zum Beſten, in ſo fern es möglich iſt. Will Madame de Stael mich beſuchen, ſo ſoll ſie wohl empfangen ſeyn. Weiß ich es vier und zwanzig Stunden voraus, ſo ſoll ein Theil des Loderiſchen Quartiers meublirt ſeyn, um ſie aufzunehmen, ſie ſoll einen bürgerlichen Tiſch finden, wir wollen uns wirklich ſehen und ſprechen und ſie ſoll bleiben ſo lange ſie will. Was ich hier zu thun habe iſt in einzelnen Viertelſtunden gethan, die übrige Zeit ſoll ihr gehören; aber in dieſem Wetter zu fahren, zu kommen, mich anzuziehen, bei Hof und in Societät zu ſeyn, iſt rein unmöglich, ſo entſchieden als es jemals von Ihnen, in ähnlichen Fällen, ausgeſprochen worden.

Dieſes alles ſey Ihrer freundſchaftlichen Leitung anheim gegeben, denn ich wünſche nichts mehr als dieſe merkwürdige, ſo ſehr verehrte Frau wirklich zu ſehen und zu kennen, und ich wünſche nichts ſo ſehr als daß ſie dieſe paar Stunden Weges an mich wenden mag. Schlechtere Bewirthung, als ſie hier finden wird, iſt ſie unterwegs ſchon gewohnt. Leiten und behandeln Sie dieſe Zuſtände mit Ihrer zarten freundſchaftlichen Hand und ſchicken Sie mir gleich einen Expreſſen, ſo bald ſich etwas Bedeutendes ereignet.

Glück zu allem was Ihre Einſamkeit hervorbringt, nach eignem Wünſchen und Wollen! Ich rudre in fremdem Element herum, ja, ich möchte ſagen daß ich nur drin patſche, mit Verluſt nach außen und ohne die mindeſte Befriedigung von innen oder nach innen. Da wir denn aber, wie ich nun immer deutlicher von Polygnot und Homer lerne, die Hölle eigentlich hier oben vorzuſtellen haben, ſo mag

denn das auch für ein Leben gelten. Tauſend Lebewohl im himmliſchen Sinne!

Jena am 11. December 1803.

G.

901.

Weimar den 11. December 1803.

Gegen Ihre Gründe, warum Sie jetzt nicht hieher kommen wollen, läßt ſich gar nichts einwenden, ich habe ſie dem Herzog noch möglichſt geltend zu machen geſucht. Der Frau von Stael wird und muß es auch viel angenehmer ſeyn, Sie ohne den Train von Zerſtreuungen zu ſehen, und Ihnen ſelbſt kann bei dieſer Einrichtung dieſe Bekanntſchaft wirklich ein Vergnügen ſeyn, da ſie ſonſt nur eine unerträgliche Laſt geweſen wäre.

Ich nehme wahren Antheil an dem Fortgang Ihrer jetzigen Geſchäfte, die nun einmal

eine Nothwendigkeit ſind, wenn ſie auch nach innen nichts erbauen und begründen. Meine Geſchäfte gehen auch ihren Gang fort, und es fängt doch endlich an etwas zu werden. Aber da man mich von Berlin aus drängt und treibt und mich alſo ewig an den Drachen erinnert, der das Werk ſo wie es warm aus der Feder kommt, freſſen und verſchlingen wird, ſo macht mir das auch keinen guten Muth. Das ganz Niederträchtige des Berliniſchen Theaters habe ich mir erſt neuerdings wieder aus Cordemanns Bericht verſinnlicht.

Daß Böttiger nach Berlin kommt iſt nun gewiß, wir wollen ihm von Herzen glückliche Reiſe wünſchen. Möge ihm nur ein glücklicher Nachfolger werden. Ich habe an Riemern gedacht; es wäre doch ſehr zu wünſchen einen ſolchen Menſchen feſtzuhalten.

Leben Sie recht wohl, bleiben Sie geſund und heiter, und fahren Sie ſäuberlich mit der Pilgerin die zu Ihnen wallet. So wie ich

etwas Näheres erfahre, gebe ich Ihnen Nachricht.

Sch.

Der Herzog läßt mir zur Antwort ſagen, er würde Ihnen ſelbſt ſchreiben und mit mir in der Komödie reden.

902.

Weimar den 21. December 1805.

Der raſche und wirklich anſtrengende Wechſel von productiver Einſamkeit und einer ganz heterogenen Societäts-Zerſtreuung hat mich in dieſer letzten Woche ſo ermüdet, daß ich durchaus nicht zum ſchreiben kommen konnte, und es meiner Frau überließ Ihnen eine Anſchauung von unſern Zuſtänden zu geben.

Frau von Stael wird Ihnen völlig ſo erſcheinen, wie Sie ſie ſich a priori ſchon con-

ſtruirt haben werden; es iſt alles aus Einem Stück und kein fremder falſcher und pathologiſcher Zug in ihr. Dieß macht daß man ſich trotz des immenſen Abſtands der Naturen und Denkweiſen vollkommen wohl bei ihr befindet, daß man alles von ihr hören und ihr alles ſagen mag. Die Franzöſiſche Geiſtesbildung ſtellt ſie rein und in einem höchſt intereſſanten Lichte dar. In allem was wir Philoſophie nennen, folglich in allen letzten und höchſten Inſtanzen, iſt man mit ihr im Streit und bleibt es trotz alles Redens. Aber ihr Naturell und Gefühl iſt beſſer als ihre Metaphyſik, und ihr ſchöner Verſtand erhebt ſich zu einem genialiſchen Vermögen. Sie will alles erklären, einſehen, ausmeſſen, ſie ſtatuirt nichts Dunkles, Unzugängliches, und wohin ſie nicht mit ihrer Fackel leuchten kann, da iſt nichts für ſie vorhanden. Darum hat ſie eine horrible Scheu vor der Idealphiloſophie, welche nach Ihrer Meynung zur Myſtik und zum Aberglauben führt, und das iſt die Stickluft, wo

ſie umkommt. Für das was wir Poeſie nennen iſt kein Sinn in ihr; ſie kann ſich von ſolchen Werken nur das Leidenſchaftliche, Redneriſche und Allgemeine zueignen; aber ſie wird nichts Falſches ſchätzen, nur das Rechte nicht immer erkennen. Sie erſehen aus dieſen paar Worten, daß die Klarheit, Entſchiedenheit und geiſtreiche Lebhaftigkeit ihrer Natur nicht anders als wohlthätig wirken können. Das einzige Läſtige iſt die ganz ungewöhnliche Fertigkeit ihrer Zunge, man muß ſich ganz in ein Gehörorgan verwandeln um ihr folgen zu können. Da ſogar ich, bei meiner wenigen Fertigkeit im Franzöſiſch reden, ganz leidlich mit ihr fortkomme, ſo werden Sie, bei Ihrer gröſſern Uebung, ein ſehr leichte Communication mit ihr haben.

Mein Vorſchlag wäre, Sie kämen den Sonnabend herüber, machten erſt die Bekanntſchaft und gingen dann den Sonntag wieder zurück um Ihr Jenaiſches Geſchäft zu vollenden. Bleibt Madam Stael länger als bis Neujahr,

so finden Sie sie hier, und reis't sie früher ab, so kann sie Sie ja in Jena vorher noch besuchen. Alles kommt jetzt darauf an, daß Sie eilen eine Anschauung von ihr zu bekommen, und sich einer gewissen Spannung zu entledigen. Können Sie früher kommen als Sonnabends, desto besser.

Leben Sie recht wohl. Meine Arbeit hat in dieser Woche freilich nicht viel zugenommen, aber doch auch nicht ganz gestockt. Es ist recht Schade, daß uns diese interessante Erscheinung zu einer so ungeschickten Zeit kommt, wo dringendere Geschäfte, die böse Jahrszeit, und die traurigen Ereignisse über die man sich nicht ganz erheben kann, zusammen auf uns drücken.

Sch.

903.

Hier, mein Werthester, die Aushängebogen des Programms auf Actenweise geheftet, bis ich Ihnen ein besseres Exemplar zuschicken kann. Möchten doch unsere Bemühungen Ihnen einigen Beifall ablocken.

Ich gehe heute Abend nicht in die Komödie; wie halten Sie es? Mögen Sie mich vielleicht gegen acht Uhr besuchen, und alsdann Wolf bei mir erwarten, welcher wohl in das Schauspiel gehen wird?

Weimar am 31. December 1803.

G.

904.

Ich wollte schon bei Ihnen anfragen, wie Sie es diesen Abend halten wollten, als ich Ihre Sendung erhielt, die mir sehr erfreulich war. Das Programm ist voll Gehalt und Leben, und füllt einem den ganzen Geist mit

einer Welt von Ideen an. Das Polygnotiſche Weſen nimmt ſich prächtig aus und ſcheint einen neuen Tag zu verkündigen. Mündlich mehr; ich werde mich gegen acht Uhr einſtellen.

Haben Sie die Güte mir eine Nota über die an Wolzogen überlaſſenen Zeichnungen zu ſchicken, ſo will ich ſie gleich bezahlen.

Sch.

1804.

905.

Beiliegendes Blättchen wollte beſonders abſchicken als mir die Balladen wieder in die Hände fielen, welche ich ſchon vor einiger Zeit erhielt; ſie haben etwas Gutes ohne gut zu ſeyn. Ich wünſche Ihr Urtheil zu hören.

Weimar am 4. Januar 1804.

G.

906.

Zu einem Geburtstagsſtück ſcheint mir der Mithridat im Nothfall zu brauchen; er gibt, da man nichts Beſſeres hat, doch eine ernſte und vornehme Darſtellung. Ich habe deßwegen das noch bei mir ſtagnirende Manuſcript

gestern mobil gemacht, und den ersten Act mit dem was ich dabei angestrichen an Bode gegeben, der jetzt eben daran ist die bemerkten Stellen zu ändern. Wenn er damit zurecht kommt, welches sich binnen wenigen Tagen ausweisen muß, so könnte das Stück am Ende kommender Woche abgeschrieben und ausgetheilt seyn, und es blieben dann immer noch vierzehn Tage zum Einstudiren.

Geist sagte gestern, daß das Concert und Souper auf dem Stadthause wieder abgesagt worden. Da ich nichts Officielles darüber vernommen, so bitte ich nur um ein Wort mündlich, wie es damit steht. Meyern sende ich das Augusteum. Von Frau von Stael habe ich nichts gehört; ich hoffe sie ist mit Herrn Benjamin Constant beschäftigt. Was gäbe ich um Ruhe, Freiheit und Gesundheit in den nächsten vier Wochen; dann wollte ich weit kommen.

Sch.

907.

907.

Hier die neuen Zeitungen, mit Bitte ſie ſodann an Meyer zu ſchicken, beſonders empfehle ich Nro. 13. Iſt denn doch nichts Neues unter der Sonne! Und hat nicht unſre vortreffliche Reiſende mir heute früh, mit der größten Naivetät verſichert, daß ſie meine Worte, wie ſie ſolcher habhaft werden könne, ſämmtlich werde drucken laſſen? Dieſe Nachricht von Rouſſeau's Briefen macht wirklich der gegenwärtigen Dame bei mir ein böſes Spiel. Man ſieht ſich ſelbſt und das fratzenhafte Franzöſiſche Weiberbeſtreben im (diamantnen — adamantinen) Spiegel. Die beſten Wünſche für Ihr Wohl.

G.

908.

Ein Uebel das ich nicht vernachläſſigen darf und das mich beſonders am Gehen

hindert, hält mich seit gestern zu Hause auf den Sopha gefesselt und ist Schuld, daß ich das heutige Diner bei Madame von Stael so wie auch das Concert auf den Abend versäumen muß. Leider gewinne ich dadurch nichts für mein Geschäft, denn der Kopf ist sehr eingenommen. Da meine Frau auch eines bösen Hustens wegen nicht ausgeht, so haben Sie wohl die Güte, falls es nöthig, uns bei Serenissimo des Concerts wegen zu entschuldigen.

Die Zeitungsblätter habe ich mit großem Antheil gelesen. Der Anfang den die theologische Exposition macht, ist vortrefflich und hätte, wenn man auch die freiste Auswahl gehabt hätte, nicht wohl bedeutender ausfallen können. Die Recension des Sartorischen Werks ist sehr gehaltvoll und tüchtig; den Eingang muß man ihm als redneriſch und ad extra gerechnet passiren lassen, da er ihn in der Folge wieder so naiv aufhebt. Vom Cellini hätte mehr gesagt werden sollen und müs-

ſen, indeſſen iſt dieſe frühzeitigere Anzeige davon, wenn ſie auch nicht ganz befriedigt, der Verbreitung des Werks nützlich.

Der Bericht über die Philoſophie in dem Intelligenzblatt hat mir große Freude gemacht und iſt ein überaus glücklicher Gedanke; ich bin ſehr auf die Fortſetzung begierig. Mehr ſolche Ausführungen, von derſelben Hand, über philoſophiſche Dinge würden eine glückliche Veränderung in der öffentlichen Meinung über Philoſophie vorbereiten. Zur Schande meiner Sagacität muß ich geſtehen, daß ich über den Verfaſſer dieſes Aufſatzes noch nicht im Reinen bin.

Johannes Müller iſt uns ſehr nahe: ein Brief den ich heute von Körnern erhalte, meldet mir daß er dort war, und nächſtens bei uns eintreffen wird. Körner hält die Anſtellung Bött. in Dresden noch nicht ganz für entſchieden, weil man in D. ſein Engagement mit Berlin wiſſe und durchaus nicht damit collidiren wolle.

Madame von Stael ſchreibt heute in einem Billet an meine Frau von einer baldigen Abreiſe, aber auch von einer ſehr wahrſcheinlichen Zurückkunft über Weimar.

Laſſen Sie mich hören wie es Ihnen geht. Ich werde dieſen Nachmittag eine Leſeprobe des Mithridat bei mir haben, da ich doch nichts Wichtigeres verſäume.

Sch.

909.

Daß Sie auch körperlich leiden iſt nicht gut; man ſollte, wenn man ſich nicht ſonderlich befindet, die Uebel ſeiner Freunde mittragen können, welches ich unter gegenwärtigen Umſtä[illegible] recht gern übernehmen wollte.

Ihr Beifall, den Sie den erſten Zeitungsblättern geben, hat mich ſehr beruhigt. Faſt alles iſt bei einem ſolchen Inſtitut zufällig, und doch muß es wie ein Ueberlegtes werden und

ausſehen. Die Sache iſt indeſſen auf gutem Wege, und wenn Sie einigen Antheil daran nehmen wollten, ſo würden Sie ſolche ſehr fördern; es brauchten vorerſt keine vorſätzlichen, langen Recenſionen ex professo zu ſeyn, ſondern von Zeit zu Zeit eine geiſtreiche Mittheilung bei Gelegenheit eines Buchs, das man ohnehin lieſt. Auch verdiene ich wohl, daß man mich ein wenig verſtärkt: denn ich habe die vergangenen vier Monate mehr als billig an dieſem Alp geſchleppt und geſchoben.

Auch freue ich mich ſehr daß Sie mit der kleinen Einleitung in die Philoſophie der Nationen zufrieden ſind. Wenn es glückt in andern Fächern auch dergleichen aufzuſtellen, ehe man das Einzelne bringt, ſo wird es auf alle Weiſe unterhaltend und belehrend ſeyn. Der Verfaſſer möchte ſchwer zu errathen ſeyn, denn noch iſt er ein namenloſes Weſen. Ueberhaupt aber habe ich bei dieſer Gelegenheit erfahren, daß eine gewiſſe höhere Bildung in Deutſchland ſehr verbreitet iſt, deren Inhaber

ſich alle nach und nach an uns heranziehen werden. Ich danke, daß Sie die Leſeprobe des Mithridat übernehmen wollen. Schreiben Sie mir doch wie ſie abgelaufen iſt, und was Sie überhaupt auguriren.

Den ſchönſten guten Abend.

G.

910.

Daß Sie mit meinem Eingang in den Tell zufrieden ſind, gereicht mir zu einem großen Troſt, deſſen ich unter der gegenwärtigen Stickluft beſonders bedürftig war. Auf den Montag will ich Ihnen das Rütli ſenden, welches jetzt in's Reine geſchrieben wird: es läßt ſich als ein Ganzes für ſich leſen.

Ich bin ungeduldig verlangend, Sie wieder zu ſehen. Wann öffnen Sie Ihre Pforte wieder?

Heute regt ſich nach vier Wochen wieder

eine Luſt bei mir nach der Komödie. In dieſer ganzen Zeit hab' ich keinen Trieb geſpürt, beſonders da meiſtens um meine eigene Haut geſpielt wurde.

Madame von Stael will noch drey Wochen hier bleiben. Trotz aller Ungeduld der Franzoſen wird ſie, fürchte ich, doch an ihrem eigenen Leib die Erfahrung machen, daß wir Deutſche in Weimar auch ein veränderliches Volk ſind, und daß man wiſſen muß zu rechter Zeit zu gehen.

Laſſen Sie mich vor Schlafengehen noch ein Wort von ſich hören.

Sch.

911.

Indem ich mich erkundige, wie es mit Ihrer Geſundheit ſteht, frage ich zugleich an, ob Sie ſich geſtimmt und aufgelegt fühlen, von etwas Poetiſchem Notiz zu nehmen. Denn

in dieſem Fall wollte ich Ihnen den großen erſten Act des Tell zuſchicken, welchen ich an Iffland abzuſenden gedrungen werde, und nicht gern ohne Ihr Urtheil aus den Händen geben möchte. Unter allen den widerſtreitenden Zuſtänden, die ſich in dieſem Monat häufen, geht doch die Arbeit leidlich vorwärts, und ich habe Hoffnung, mit Ende des kommenden Monats ganz fertig zu ſeyn.

Die Recenſion, die Sie mir geſchickt, iſt mir gan zungenießbar und faſt unverſtändlich; ich fürchte dieſer böſe Caſus wird Ihnen noch oft vorkommen. Von dem recenſirten Buch habe ich mir keinen Begriff daraus ſchöpfen können.

Die Stael habe ich geſtern bei mir geſehen, und ſehe ſie heut wieder bei der Herzogin Mutter — Es iſt das Alte mit ihr; man würde ſich an das Faß der Danaiden erinnern, wenn einem nicht der Oknos mit ſeinem Eſel dabei einfiele.

Sch.

912.

Das iſt denn freilich kein erſter Act, ſondern ein ganzes Stück und zwar ein fürtreffliches, wozu ich von Herzen Glück wünſche und bald mehr zu ſehen hoffe. Meinem erſten Anblick nach iſt alles ſo recht, und darauf kommt es denn wohl bei Arbeiten, die auf gewiſſe Effecte berechnet ſind, hauptſächlich an. Zwey Stellen nur habe ich eingebogen, bei der einen wünſchte ich, wo mein Strich lauft, noch einen Vers, weil die Wendung gar zu ſchnell iſt.

Bei der andern bemerke ich ſo viel: der Schweizer, fühlt nicht das Heimweh, weil er an einem andern Orte den Kuhreigen hört, denn der wird, ſo viel ich weiß, ſonſt nirgends geblaſen; ſondern eben weil er ihn nicht hört, weil ſeinem Ohr ein Jugendbedürfniß mangelt. Doch will ich dieß nicht für ganz gewiß geben. Leben Sie recht wohl und fahren Sie fort uns durch Ihre ſchöne Thätigkeit wieder ein neues Lebensintereſſe zu verſchaffen; halten Sie ſich auch wacker im

Hades der Societät, und flechten Sie Schilf und Rohr nur fein zum derben Stricke, damit es doch auch etwas zu kauen gebe.

Gruß und Heil!

Weimar am 15. Januar 1806.

G.

913.

Auf Ihre freundlichen Abendworte erwiedere ich folgendes: Ich wünsche recht herzlich Sie bald zu sehen, ob ich mich gleich sehr in Acht nehmen muß. Eine Unterredung mit Hrn. Voigt ist mir gestern gar nicht wohl bekommen. Ich fühle jetzt erst daß ich schwach bin.

An Ihrer Exposition habe ich mich recht gelabt und indessen davon gezehrt. Es ist recht gut daß Sie den Widerspruch gegen die zudringliche Nachbarin durch eine solche gleichzeitige That äußern, sonst müßte der Zustand auch ganz unerträglich seyn.

Da ich jetzt krank und grämlich bin, so kommt es mir fast unmöglich vor, jemals wieder solche Discurse zu führen. Man begeht doch eigentlich eine Sünde gegen den heiligen Geist, wenn man ihr auch nur im mindesten nach dem Maule redt. Wäre sie bei Jean Paul in die Schule gegangen, so hielte sie sich nicht so lange in Weimar auf; sie mag's auf ihre Gefahr nur noch drey Wochen probiren.

Ich bin die Zeit über immer beschäftigt gewesen, und da ich nichts leisten konnte habe ich manches gethan und gelernt; nur muß ich mit den Gegenständen wechseln und Pausen dazwischen machen.

Die angekommenen Hackert'schen Landschaften haben mir auch einen heitern Morgen gemacht; es sind ganz außerordentliche Werke, von denen man, wenn sich auch manches dabei erinnern läßt, doch sagen muß, daß sie kein anderer Lebender machen kann, und wovon gewisse Theile niemals besser gemacht worden sind.

Leben Sie recht wohl und wenn Sie morgen nach Hofe fahren, so kommen Sie einen Augenblick vorher zu mir; mein Wagen kann Sie abholen und so lange warten.

Das Rütli wird mir große Freude machen. Ich verlange sehr das was einzeln so gut eingeführt ist, nun im Ganzen beysammen zu sehen.

G.

914.

Kleider und lebhafter Vortrag werden bei dem Mithridat noch das Beste thun müssen. Wenn man bei diesen abgelebten Werken nicht überhaupt etwas lernte, und sich wenigstens in seinem alten Glauben immer mehr dadurch bestärkt fände, so sollte man keine Zeit und Mühe daran verschwenden. Bey einer poetischen Leseprobe fühlt sich das Leere, Halbe, Hölzerne dieser Manier erst recht heraus.

Sie sagten mir nichts über das Rütli.

Wenn etwa dabei was zu erinnern wäre, ſo ſenden Sie mir's morgen Vormittag; denn auf den Freitag muß ich's fortſchicken.

Mögen Sie ſich bald wieder erholen!

Sch.

915.

Hier kommt auch das Rütli zurück, alles Lobes und Preiſes werth. Der Gedanke, gleich eine Landesgemeinde zu conſtituiren, iſt fürtrefflich, ſowohl der Würde wegen, als der Breite die es gewährt. Ich verlange ſehr das Uebrige zu ſehen. Alles Gute zur Vollendung.

Weimar am 18. Januar 1804.

G.

916.

Eben war ich im Begriff anzufragen, wie es Ihnen gehe, denn bey dieſem langen Aus-

einanderſeyn wird es einem doch zuletzt wunderlich.

Heute habe ich zum erſtenmal Madame von Stael bei mir geſehen; es bleibt immer dieſelbe Empfindung; ſie gerirt ſich mit aller Artigkeit noch immer grob genug als Reiſende zu den Hyperboreern, deren capitale alte Fichten und Eichen, deren Eiſen und Bernſtein ſich noch ſo ganz wohl in Nutz und Putz verwenden ließen; indeſſen nöthigt ſie einen doch die alten Teppiche als Gaſtgeſchenk und die verroſteten Waffen zur Vertheidigung hervorzuholen.

Geſtern habe ich Müller geſehen, wahrſcheinlich wird er heute wieder kommen. Ich werde Ihren Gruß ausrichten. Er iſt über das Weimariſche Lazareth freilich betroffen, denn es muß recht übel ausſehen wenn der Herzog ſelbſt auf dem Zimmer bleibt. Bei allen dieſen Unbilden habe ich den Troſt, daß Ihre Arbeit nicht ganz unterbrochen worden, denn das iſt das Einzige von dem was ich überſehe das unerſetzlich wäre; das wenige was

ich zu thun habe, kann noch allenfalls unterbleiben. Halten Sie ſich ja ſtille, bis Sie wieder zur völligen Thätigkeit gelangen. Wegen Müllers hören Sie morgen bei Zeiten etwas. Das ſchönſte Lebewohl.

Weimar am 23. Januar 1801.

Auch die neue Literaturzeitung ſchicke vielleicht noch heute Abend.

G.

917.

Noch eine Abendanfrage wie Sie ſich befinden. Mit mir geht es ganz leidlich. Heute Abend war Johannes von Müller bei mir, und hatte große Freude an meinen Münzſchubladen. Da er ſo unerwartet unter lauter alte Bekannte kam, ſo ſah man recht wie er die Geſchichte in ſeiner Gewalt hat; denn ſelbſt die meiſten untergeordneten Figuren waren ihm gegenwärtig, und er wußte von ihren Umſtänden und

Zusammenhängen. Ich wünsche zu hören, daß die Schweizer Helden sich gegen ihre Uebel wacker gehalten haben.

G.

918.

26. Januar 1801.

Mein Schwager läßt Sie schönstens grüßen. Die Verlobung ist am Neujahr Russischen Kalenders, oder am 13ten Januar des unsrigen, gefeyert worden. Die Vermählung geht noch im Februar vor sich.

Cotta erkundigt sich sehr angelegentlich nach der Fortsetzung der natürlichen Tochter. Möchte ich ihm etwas Hoffnung geben können!

Er schreibt mir daß er mein Exemplar seiner Allgemeinen Zeitung, welches bisher immer über Jena gegangen, künftig dem Ihrigen beischließen werde. Vielleicht hat er schon den Anfang damit gemacht, in welchem Fall ich darum bitte.

Den

Den Adelung erbitte mir wenn Sie ihn nicht mehr brauchen. Ich habe allerlei Fragen an dieſes Orakel zu thun. Hier lege ich eine kleine poetiſche Aufgabe zum Dechiffriren bei.

Was beginnen Sie heut und morgen? Die lang projectirte Franzöſiſche Vorleſung der Madame de Stael ſoll, wie ich höre, morgen vor ſich gehen. Sind Sie aber morgen Abend zu Hauſe und aufgelegt, ſo lade ich mich bei Ihnen ein, denn mich ſehnt darnach Sie zu ſehen.

Sch.

919.

Frau von Stael war heute bei mir mit Müller, wozu der Herzog bald kam, wodurch die Unterhaltung ſehr munter wurde, und der Zweck, eine Ueberſetzung des Fiſchers durchzugehen, vereitelt wurde.

Hier ſchicke ich meinen Adelung; verzeihen

Sie daß ich den Ihrigen wohleingepackt an Voß geschickt habe, der dessen zu einer Recension von Klopstocks grammatischen Gesprächen höchst nöthig bedurfte. Auch sende die ersten Stücke Zeitungen außer 1 und 2 und was mir sonst an dieser Sendung auch fehlt.

Ihr Gedicht ist ein recht artiger Stieg auf den Gotthardt, dem man sonst noch allerlei Deutungen zufügen kann und ist ein zum Teil sehr geeignetes Lied.

Morgen Abend um fünf Uhr kommt Benj. Constant zu mir; mögen Sie mich später besuchen, so soll mir's sehr angenehm seyn.

Wohl zu schlafen wünschend

Am 26. Januar 1804.

G.

920.

Indem ich frage wie Sie sich befinden, und zugleich versichere, daß es mir, unter der

Bedingung daß ich zu Hauſe bleibe, ganz leidlich gehen kann, gebe ich Nachricht von zwey Kunſtwerken die bei mir angelangt ſind.

Erſtlich ein Gemählde von einem alten Manieriſten aus dem ſiebzehnten Jahrhundert, vorſtellend jene Weiber, die ſich entblöſten, um das fliehende Heer aufzuhalten und es gegen die Feinde zurückzutreiben, mit ſo viel Geiſt, Humor und Glück vorgeſtellt, daß es ein wahrhaftes Behagen erregt.

Zweytens ein Stück von Calderon. Fernando, Prinz von Portugal, der zu Fetz in der Sclaverey ſtirbt, weil er Ceuta, das man als Löſepreis für ihn fordert, nicht will herausgeben laſſen. Man wird, wie bei den vorigen Stücken, aus mancherlei Urſachen im Genuß des Einzelnen, beſonders bei'm erſten Leſen, geſtört; wenn man aber durch iſt und die Idee ſich wie ein Phönix aus den Flammen vor den Augen des Geiſtes emporhebt, ſo glaubt man nichts Vortrefflicheres geleſen zu haben. Es verdient gewiß neben der Andacht zum Kreuze zu ſtehen,

ja man ordnet es höher, vielleicht weil man es zuletzt geleſen hat und weil der Gegenſtand ſo wie die Behandlung im höchſten Sinne liebenswürdig iſt. Ja ich möchte ſagen, wenn die Poeſie ganz von der Welt verloren ginge, ſo könnte man ſie aus dieſem Stück wieder herſtellen.

Fügen Sie nun zu dieſen günſtigen Aſpecten irgend einen Act von Tell hinzu, ſo kann mich in der nächſten Zeit kein Uebel anwehen.

Ruhe zu Nacht und gute Stimmung bei Tage wünſcht herzlich

Weimar am 28. Januar 1804.

G.

921.

In meiner Abgeſchiedenheit worin ich jetzt den ganzen Tag zubringe, iſt mir ſo ein freundlicher Gruß zum Abend ein rechtes Labſal, und Sie werden mich ordentlich verwöhnen. Auf

die zwey Nova bin ich ſehr begierig. Der Gegenſtand des Gemähldes ſcheint mir ganz excellent zu ſeyn und dazu geeignet ein Kunſtwerk vom erſten Rang hervorzubringen, weil er zwey ganz entgegengeſetzte Zuſtände ſinnlich vereinigt.

Ich habe Ihnen nichts ähnlicher Art zu berichten. Neben meinem Penſum, das langſam fortrückt und wenigſtens nicht ſtockt, habe ich die Memoiren von einem tüchtigen Seemann geleſen, die mich im mittelländiſchen und indiſchen Meer herumgeführt haben, und in ihrer Art bedeutend genug ſind. Schlafen Sie recht wohl; ich hoffe, Ihnen bald wieder etwas ſchicken zu können.

Sch.

922.

Mit den beſten Grüßen hierbei verſchiedenes:

1. drey Stück Allgemeine Zeitung, wovon beſonders eines, wegen einer merkwürdigen Schulchrie, wichtig iſt.

2. Einige Rollen die noch im Macbeth zu beſetzen ſind, weſhalb ich auch die Austheilung überſchicke.

3. Ihr ſchönes Berglied.

4. Ein, ich fürchte, abermals verunglückter Verſuch ein Griechiſches Trauerſpiel heranzurücken; beſonders ſcheint mir der an den alten für uns vielleicht zu ſchweren Schritt des Trimeters ohne Vermittlung angeknüpfte gereimte Chor ſehr unglücklich.

Mögen Sie mich heute Abend beſuchen, ſo befehlen Sie dem Ueberbringer die Stunde des Wagens.

Weimar am 8. Februar 1804.

G.

923.

Für das Ueberſchickte danke ich allerſchönſtens. Mit den Griechiſchen Dingen iſt es eben eine mißliche Sache auf unſerm Theater, und, unbeſehen des Werks, würde ich ſchon dagegen rathen. Hat man Ihnen nicht abſeiten Wielands von einer Aufführung der Helena des Euripides geſprochen, wobei aber der Chor mit der Flöte ſoll begleitet werden? Ich habe ſchon vor fünf Wochen davon reden hören und vergeſſen Sie zu fragen.

Da ich mich heute in einer ganz guten Arbeitslaune befinde, ſo werde ich wohl einen langen Abend machen und zweifle ob ich werde ausgehen können. Leider muß ich den morgenden Tag heute zu anticipiren ſuchen, da ich bei Madame de Stael zu Mittag eſſen ſoll. Ihren Brief an meinen Schwager habe ich geſtern expedirt und ſeinen Inhalt nachdrücklich empfohlen.

Sch.

924.

Indem ich abermals Zeitungen überſende, frage ich an, ob ich das Vergnügen haben kann Sie heute Abend bei mir zu ſehen. Frau von Stael und Herr von Conſtant werden nach fünf Uhr kommen. Ich will ein Abendeſſen bereit halten, wenn man Luſt hat da zu bleiben; es wäre ſehr ſchön, wenn Sie von der Geſellſchaft ſeyn möchten. Befehlen Sie die Stunde des Wagens.

Weimar am 16. Februar 1804.

G.

925.

Ich bin nun dem Ziel meiner Arbeit nahe und muß mich vor allem, was mir die nöthige letzte Stimmung rauben oder verkümmern kann, ſorgfältig hüten, beſonders aber vor allen Franzöſiſchen Freunden. Entſchuldigen

Sie mich alſo, mein theurer Freund, mit der evangeliſch chriſtlichen Liebe, die ich Ihnen in ähnlichen Fällen gleichermaßen bereit halten will.

Sch.

926.

Hier überſende mein Werk, für das ich unter gegenwärtigen Umſtänden nichts weiter zu thun weiß. Wenn Sie es durchleſen, bitte ich es zurückzuſenden, weil der Rollenſchreiber darauf wartet.

Soll es gegen Oſtern gegeben werden, ſo müſſen wir ſuchen es acht Tage vorher zu Stande zu bringen, um noch von Zimmermanns Gegenwart und, in Rückſicht auf die Kaſſe, von dem actuellen Zuſtand in Jena zu profitiren, der ſich nach Oſtern verändern kann. Dann müßte aber wegen der anzuſchaffenden Kleider und der erforderlichen De-

corationen ſchleunige Reſolution gefaßt werden, auch müßte man den Macbeth verſchieben. Das Einſtudiren der Rollen macht keine Schwierigkeit, da die größte von keinem beträchtlichen Umfang iſt.

Meine Idee wegen der Rollenbeſetzung lege ich bei. Sie erſehen daraus, wie ſchwer es ſeyn würde, Zimmermanns Rolle zu beſetzen. Muß man ſich nach Oſtern auch ohne ihn helfen, ſo geht es dann eher an als wenn gleich der erſte Eindruck trüb iſt.

Ich bin von dieſen Beſorgungen und auch vom Wetter ſehr angegriffen und muß mich noch einige Tage zu Hauſe halten. Wollen Sie aber mit Beckern und Genaſt, ſo wie auch mit Meyern und Heidloff ſprechen, ſo kann die Sache doch vorwärts gehen.

Sch.

927.

Eben war ich im Begriff nach Ihnen und Ihrer Arbeit zu fragen; denn nichts von Ihnen zu hören und zu ſehen wurde mir zuletzt doch allzuläſtig. Der Anblick des Stücks und der Rollen-Austheilung hat mich ſehr vergnügt. Ich ſollte denken man müßte die Vorſtellung vor Oſtern zu Stande bringen, obgleich nur knapp; freilich mit dem Ausſchreiben der Rollen müßte es behend gehen. Ich dächte man ſetzte einige Schreiber zuſammen, die zu gleicher Zeit ſchreiben müßten. Doch davon ſobald ich geleſen habe. Jetzt nur recht herzlichen Dank.

Weimar am 19. Februar 1804.

G.

928.

Das Werk iſt fürtrefflich gerathen, und hat mir einen ſchönen Abend verſchafft. Einige

Bedenklichkeiten wegen der Aufführung vor Oſtern ſind mir beigegangen. Mögen Sie um zwölf Uhr fahren, ſo komme ich Sie abzuholen.

Den 21. Februar 1804.

G.

929.

Anbei überſende die Rollen vom Tell, mit meiner Beſetzung, und bitte Sie, nun das Weitere darüber zu verfügen.

Ich habe drey neue Weiber darin creirt, um die drey noch übrigen Schauſpielerinnen mit Antheil in das Stück hineinzuziehen, weil ſie nicht gern Statiſten machen. Die Müller bleibt ganz weg.

Heute Abend werden wir uns bei Madame ſehen. Geſtern haben wir Sie recht vermißt; es iſt manches Luſtige vorgefallen, worüber wir uns noch in künftigen Tagen unter uns ergötzen wollen.

Sch.

930.

Mögen Sie wohl die zwey erſten Acte anſehen? Wo das weiſe Papier eingeheftet iſt, fehlt eine Scene zwiſchen Weislingen und Adelheid. Wenn Sie nichts zu erinnern haben, lieſe ich wenigſtens von vorn herein die Rollen abſchreiben.

Den 12. März 1803.

G.

931.

Es iſt mir recht zum Troſt daß Sie ſich des Tell annehmen wollen. Wenn ich mich irgend erträglich fühle, komme ich gewiß; ich habe mich, ſeitdem ich Sie bei der Leſeprobe zum letztenmal geſehen, gar nicht wohl befunden, denn das Wetter ſetzt mir gar ſehr zu, auch iſt mir nach der Abreiſe unſrer Freundin nicht anders zu Muth, als wenn ich eine groſſe Krankheit ausgeſtanden.

Sch.

932.

Haben Sie die Güte, die Stelle quaestionis nun anzusehen, ob sie so gehen kann. Eine bedeutende Aenderung läßt sich jetzt freilich nicht mehr versuchen, doch hoffe ich, daß jetzt kein unerlaubter Sprung mehr dabei ist.

Wenn Sie nichts zu erinnern finden, so senden Sie mir das Blatt zurück, daß ich in den Rollen, das Nöthige sogleich für die heutige Probe abändern kann.

Hälfte März. 1804.

Sch.

933.

Sagen Sie mir doch, wie es mit Ihnen und den Ihrigen steht? Ob Sie heute die Hussiten besuchen? Ob Sie mich heut Abend mit Ihrer Gegenwart erfreuen wollen? oder was Ihre Zustände?

Den 2. April 1804.

G.

934.

I. Act.

1. Mit Macbeth und Banco kommen einige, damit letztrer fragen könne: Wie weit ist's noch nach Foris?

II. Act.

2. Die Glocke ruft. Darf nicht geklingelt werden, man hört vielmehr einen Glockenschlag.
3. Der Alte sollte sich setzen, oder fortgehen. Mit einer kleinen Veränderung schlösse Macduff den Act.

III. Act.

4. Der Bursche der Macbeth bedient, wäre besser anzuziehen und einigermaßen als Edelknabe herauszuputzen.
5. Eilensteins Mantel ist zu enge. Es wäre noch eine Bahn einzusetzen.
6. Bei Banko's Mord sollte man ganz Nacht machen.
7. Die Früchte auf der Tafel sind mehr in's Rothe zu mahlen.

8. Banko's Geist sieht mir in dem Wamms zu prosaisch aus. Doch weiß ich nicht bestimmt anzugeben, wie ich ihn anders wünsche.

IV. Act.

9. Die Hexen sollten unter den Schleiern Drahtgestelle haben, daß die Köpfe nicht zu glatt erscheinen. Vielleicht gäbe man ihnen Kränze die einigermaßen putzten, zur Nachahmung der Sibyllen.

10. Da nach der Hexenscene bei uns der Horizont fällt, so müßte Macbeth nicht sagen: Komm herein da draußen ꝛc.; denn dieß supponirt die Scene in der Höhle.

V. Act.

11. Lady wäscht oder reibt eine Hand um die andere.

12. Die Schilder wären aufzumahlen.

13. Macbeth müßte sich doch, wenigstens zum Theil, auf dem Theater rüsten; sonst

ſonſt hat er zu viel zu ſprechen was keinen ſinnlichen Bezug hat.

14. Er ſollte nicht im Hermelinmantel fechten.

Den 16. April 1804.

G.

935.

Die Recenſion iſt geiſtreich und lichtvoll; ſo viel Uebereinſtimmung in den Hauptprincipien zu finden, muß mich billig erfreuen, wenn auch über einzelne Beſonderheiten noch contraverſirt wird. Auch über dieſe dächte ich mit einem ſo ſinnverwandten Kunſtrichter allenfalls noch einig werden zu können.

Mündlich ein Weiteres. Wenn Sie nichts andres vorhaben, ſo will ich mich heut Abend um ſieben Uhr einſtellen. In mein Haus, wo noch ein Huſtenlazareth iſt, kann ich Sie nicht einladen.

Sch.

936.

Herr D. Kohlrausch, ein Hannoveraner, der aus Rom kommt und Frau von Humboldt begleitet, wünscht sich Ihnen vorzustellen. Er wird Sie gewiß interessiren, und Ihnen von Humboldt und Italiänischen Sachen erzählen.

Ich habe nichts Neues zu berichten, denn ich habe wenig erfahren, noch weniger gethan. Die Maschine ist noch nicht im Gange.

Für die Rollen des Selbstquälers welche erledigt sind habe ich zum Theil Rath geschafft. Bei den übrigen mag es ansiehen bis zu Ihrer Zurückkunft.

Leben Sie recht wohl und kommen bald wieder. Mein ganzes Haus grüßt Sie.

Den 30. May 1801.

Sch.

937.

Dank für die schönen Sachen, die ich Ihnen heute Abend, wenn Sie mich haben

wollen, mitbringen werde. Die Reiſe nach Jena wird etwa in ſechs oder ſieben Tagen vor ſich gehen. Vorher hoffen wir Sie auch noch einen Abend bei uns zu ſehen.

Endlich eine Charlotte Corday, die ich zwar mit Zweifel und Bangigkeit in die Hand nehme, aber doch iſt die Neugier groß.

Sch.

938.

Möchten Sie mir ſagen, wie Sie Ihren Tag einrichten? Bis etwa ſieben Uhr würde ich im Garten zu finden ſeyn. Nachher im Hauſe.

Den 19. Jany 1804.

G.

939.

Schon einige Zeit ließ ich die Allgemeine Zeitung uneröffnet und da iſt auch Ihr Exemplar zurückgeblieben. Hier kommen ſie auf einmal und dienen wohl zur Unterhaltung.

Ich habe mich die Zeit über an den Göh gehalten und hoffe ein rein Manuſcript und die ausgeſchriebenen Rollen zu haben, eh die Schauſpieler wieder kommen; dann wollen wir es außer uns ſehen und das Weitere überlegen. Wenn es mit der Länge nur einigermaßen geht, ſo hab ich wegen des Uebrigen keine Sorge.

Schreiben Sie mir, daß Sie thätig und daß die Ihrigen wohl ſind.

Haben Sie Dank, daß Sie Eichſtädt gut aufgenommen, worüber er große Freude hegt.

Leben Sie wohl und gedenken mein.

Weimar den 25. July 1804.

G.

940.

Jena den 3. August 1804.

Ich habe freilich einen harten Anfall ausgestanden und es hätte leicht schlimm werden können, aber die Gefahr wurde glücklich abgewendet; alles geht nun wieder besser, wenn mich nur die unerträgliche Hitze zu Kräften kommen ließe. Eine plötzliche große Nervenschwächung in solch einer Jahrszeit ist in der That fast ertödtend, und ich spüre seit den acht Tagen, daß mein Uebel sich gelegt, kaum einen Zuwachs von Kräften, obgleich der Kopf ziemlich hell und der Appetit wieder ganz hergestellt ist.

Mich freut sehr zu hören, daß Sie mit dem Götz v. B. schon so weit sind und daß wir also dieser theatralischen Festlichkeit mit Gewißheit entgegensehen können.

Graf Geßler ist gegenwärtig hier und bleibt wohl noch ein acht Tage. Vielleicht kommen Sie in dieser Zeit einmal herüber.

Mit der Bodiſchen Recenſion von Kotzebue iſt es freilich eine böſe Sache; aber man könnte eine allgemeine Lit. Zeitung gar nicht unternehmen, wenn man es ſo gar genau nehmen wollte. Ich dächte alſo man ließe das Werk, mutatis mutandis und beſonders verkürzt, in Gottes Namen drucken, weil es doch wenigſtens immer an die Haupt-Griefs die man gegen Kotzebue hat, erinnert, und nur unzureichend, aber nicht eigentlich falſch iſt.

Beiliegende Melodien zu dem Tell ſchickt man mir aus Berlin. Sie laſſen ſie wohl einmal von Detouches oder ſonſt jemand ſpielen, und ſehen was daran iſt.

Bei mir iſt alles wohl und grüßt ſchönſtens.

Leben Sie wohl. Empfehlen Sie mich den Freunden, beſonders der Frau von Stein.

Sch.

941.

Ihre Hand wieder zu sehen war mir höchst erfreulich. Ueber Ihren Unfall, den ich spät erfuhr, habe ich gemurrt und mich geärgert, so wie sich meine Schmerzen gewöhnlich auslassen. Sehr herzlich freue ich mich, daß es besser geht. Halten Sie sich nur ruhig in dieser heißen Zeit.

Von Zelter folgt hier ein Brief an mich und Sie. Es ist eine grundwackere und treffliche Natur, die unter Päpsten und Cardinälen, zu recht derber Zeit, hätte sollen geboren werden. Wie jämmerlich ist es, ihn auf diesem Sand nach dem Element seines Ursprungs schnappen zu sehen.

Graf Geßler grüßen Sie auf's beste; wenn mir es möglich ist, komme ich in der nächsten Woche hinüber.

Die Kotzebue'sche Recension betreffend trete ich gern Ihrer Meinung bei. Wollten Sie Hofrath Eichstädt darnach berathen, so würde ja auch diese Ladung auslaufen können.

An dem Wohl der Ihrige der ältern und der neuſten, nehme ich aufrichtigen Antheil und wünſche uns bald wieder vereinigt zu ſehen.

Frau von Wolzogen viel Empfehlungen.

Weimar den 5. Auguſt 1804.

G.

942.

Hier eine ſonderbare, faſt möcht' ich ſagen traurige Lectüre. Wenn man nicht ſo viele falſche Tendenzen gehabt hätte, und noch hätte mit halbem Bewußtſeyn, ſo begriffe man nicht, wie die Menſchen ſo wunderliches Zeug machen könnten. Ich hoffe Sie heut zu ſehen.

Den 10. September 1804.

G.

943.

Hier auf Ihre geſtrige Anregung ein Aufſatz! Mögen Sie ihn gefällig durchdenken und mir mit Ihrem guten Rathe beiſtehen.

Den 2. October 1804.

G.

944.

Möchten Sie mir das Rochliziſche Stück, Lor. Stark, und die beiden andern wieder zukommen laſſen, ſo würde ich für die Zukunft einiges überlegen und einleiten. Nächſtens mündlich mehr.

Den 28. October 1804.

G.

945.

Ich möchte Sie nicht ſtören, und doch erfahren wie die Geſchäfte ſtehen und gehen.

Sagen Sie mir ein Wort und ob man morgen zuſammen käme?

Den 5. November 1804.

G.

946.

Verzeihen Sie, Beſter, wenn ich noch nicht auf das Bewußte antwortete. In meinem Kopf ſieht's noch gar wüſte aus. Nur muß ich melden, daß die Minerva Velletri angekommen iſt und ganz verwundert ausſieht das Chriſtfeſt mitfeyern zu ſollen. Alles Gute!

Den 20. December 1804.

G.

947.

Mit einer Anfrage, wie Sie ſich befinden, will ich über unſere Angelegenheit nur einiges

ſagen, damit Sie vorläufig erfahren, wie es ſteht. Die Hälfte der Ueberſetzung glaube ich in der Mitte Januars, die andere Hälfte zu Ende ablefern zu können. Mit dem was dabei zu ſagen wäre, ſieht es ſchon etwas weitſchichtiger aus. Anfangs geht man in's Waſſer und glaubt, man wolle wohl durchwaten, bis es immer tiefer wird und man ſich zum Schwimmen genöthigt ſieht. Die Bombe dieſes Geſprächs platzt gerade in der Mitte der Franzöſiſchen Literatur und man muß ſich recht zuſammen nehmen, um zu zeigen, wie und was ſie trifft. Ueberdieß lebt Palliſſot noch im vier und ſiebenzigſten Jahre, wenn er nicht vergangenes Jahr geſtorben iſt; um ſo mehr muß man ſich hüten keine Blößen zu geben.

Auch iſt manche kritiſche Beſtimmung innerhalb des Dialogs ſchwerer als ich anfangs dachte. Das Stück, die Philoſophen, erſcheint darin als ein erſt kurz gegebenes, und es ward den 20ſten May 1760 zum erſtenmal in Paris geſpielt. Der alte Rameau lebte

noch. Dieß ſetzte die Epoche alſo wenigſtens vor 1764, wo er ſtarb. Nun wird aber der trois siècles de la Litterature française gedacht, die erſt 1772 herausgekommen ſind. Man müßte alſo annehmen, daß der Dialog früher geſchrieben und nachher wieder aufgefriſcht worden ſey, wodurch ſolche Anachronismen wohl entſtehen können. Bis man aber in ſolchen Dingen etwas ausſpricht, muß man ſich überall umſehen. Wann alſo dieſe Zugabe fertig werden könnte, iſt ſchwerer zu berechnen, da ich auch vor Oſtern die Schilderung Winckelmanns liefern muß, die doch auch nicht aus dem Stegreif gemacht werden kann. Welches alles ich zu gefälliger Betrachtung einſtweilen habe melden ſollen. Uebrigens befinde ich mich ganz leidlich und nicht ganz unthätig. Der ich in Erwartung eines Beſſern ein Gleiches wünſche

Den 21. December 1804.

G.

1 8 0 5.

948.

Hier zum neuen Jahr, mit den beſten Wünſchen, ein Pack Schauſpiele. Da Sie ſolche wohl mit gutem Humor anſehen, ſo werfen Sie doch ein paar Worte auf's Papier über jedes. Am Ende gibt's doch ein Reſultat. Nicht wahr Oels hat keine Rolle in der Phädra? Er bat um Urlaub, den ich ihm um ſo lieber gebe.

Erhalt' ich nicht bald ein paar Acte? Der Termin rückt nun mit jedem Tage näher in's Auge.

G.

949.

Den 15. Januar 1805.

Es thut mir recht leid zu hören, daß Ihr zu Hausebleiben kein freiwilliges ist. Leider geht's uns allen schlecht, und der ist noch am besten dran, der durch die Noth gezwungen sich mit dem Krankseyn nach und nach hat vertragen lernen. Ich bin jetzt recht froh, daß ich den Entschluß gefaßt und ausgeführt habe, mich mit einer Uebersetzung zu beschäftigen. So ist doch aus diesen Tagen des Elends wenigstens etwas entsprungen, und ich habe indessen doch gelebt und gehandelt. Nun werde ich die nächsten acht Tage dran wagen, ob ich mich zu meinem Demetrius in die gehörige Stimmung setzen kann, woran ich freilich zweifle. Gelingt es nicht, so werde ich eine neue halb mechanische Arbeit hervorsuchen müssen.

Ich schicke Ihnen hier was abgeschrieben ist. Morgen wird mein Rudolph mit dem Ganzen fertig seyn.

Möchten Sie diese ersten Bogen durchsehen, hie und da mit dem Original zusammen halten, und was Ihnen etwa darin auffällt mit dem Bleystift bemerken. Ich möchte gern bald möglichst, und ehe die Rollen ausgeschrieben werden, damit in Ordnung seyn.

Wenn übermorgen an den Rollen angefangen wird, so kann auf den nächsten Sonntag Leseprobe seyn, und von da sind es noch zehen Tage bis zum dreyßigsten.

Der Herzog erlaubt mir die Memoiren von Marmontel zu lesen, die Sie jetzt haben. Ich bitte also darum, wenn Sie damit fertig sind.

Die Großfürstin erzählte gestern noch mit grosem Interesse von Ihrer neulichen Vorlesung. Sie freut sich darauf, noch manches bei Ihnen zu sehen und auch zu hören.

Leben Sie recht wohl und lassen mich auch bald etwas hören.

Sollten Sie in keiner Stimmung seyn, die Bogen zu durchlesen, so bitte sie mir re-

tour zu schicken, daß ich die Zeit zum Abschreiben benutzen lassen kann.

Sch.

950.

Ich wünsche Glück zu dem guten Gebrauch dieser gefährlichen Zeit. Die drey Acte habe ich mit vielem Antheil gelesen. Das Stück exponirt sich kurz und gut und die gehetzte Leidenschaft gibt ihm Leben. Ich habe die beste Hoffnung davon. Dazu kommt, daß einige Hauptstellen, sobald man die Motive zugibt, von vortrefflicher Wirkung seyn müssen. In diesen ist auch die Diction vorzüglich gut gerathen. Uebrigens hatte ich angefangen hie und da einige Veränderungen einzuschreiben; sie beziehen sich aber nur auf den mehrmals vorkommenden Fall, daß ein Hiatus entsteht, oder zwey kurze (unbedeutende) Sylben

ben ſtatt eines Jambus ſtehen; beide Fälle machen den ohnehin kurzen Vers noch kürzer, und ich habe bei den Vorſtellungen bemerkt, daß der Schauſpieler bei ſolchen Stellen, beſonders wenn ſie pathetiſch ſind, gleichſam zuſammenknickt und aus der Faſſung kommt. Es wird Sie wenig Mühe koſten ſolchen Stellen nachzuhelfen. Haben Sie übrigens die Güte, das Ausſchreiben der Rollen möglichſt zu beſchleunigen; denn das Stück will doch gelernt und geübt ſeyn.

Das Leben des Marmontel ſchicke ich mit Vergnügen, es wird Sie einige Tage ſehr angenehm unterhalten. Sie werden darin ein paarmal auf den Finanzmann Bouret ſtoßen, der uns durch Rameau's Vetter intereſſant geworden. Haben Sie doch die Güte mir nur die Pagina zu bemerken, ich kann die wenigen Züge ſehr gut für meine Noten benutzen.

Wenn unſre junge Fürſtin an dem was wir mittheilen können, Freude hat, ſo ſind alle unſre Wünſche erfüllt. Unſer einer kann

ohnehin nur immer mit dem Apostel sagen: Gold und Silber habe ich nicht, aber was ich habe, gebe ich im Namen des Herrn. Denken Sie doch auch darüber, was man ihr allenfalls bei solchen Gelegenheiten vortragen kann. Es müssen kurze Sachen seyn, doch von aller Art und Weise, und mir fällt gewöhnlich das Nächste nicht ein.

Leben Sie recht wohl und gedenken Sie mein. Sobald ich wieder wagen darf auszugehen, besuche ich Sie einen Abend. Ich habe vor Langerweile allerlei gelesen, z. B. den Amadis von Gallien. Es ist doch eine Schande daß man so alt wird, ohne ein so vorzügliches Werk anders als aus dem Munde der Parodisten gekannt zu haben.

G.

Die letzten Blätter, die ich nachher las, haben mir auch sehr wohl gefallen.

951.

Bei unſerm Theater gibt's wie ſonſt, beſonders aber jetzt aus mancherlei Verhältniſſen, allerlei Geklätſch und man hat erſonnen, wahrſcheinlich um die Becker zu indisponiren, daß wir bloß mit Austheilung des Stücks ſo lange gezaudert hätten, weil wir die Unzelmann erwartet hätten, die nun nicht komme. Wiſſen Sie etwas das dieſem Gerede einen Schein geben könnte, ſo theilen Sie mir es mit. Ich muß einmal Ernſt machen, wenn das Ding nicht ſchlimmer werden ſoll.

Sagen Sie mir doch wie Sie ſich mit den Ihrigen befinden?

G.

952.

Da Sie ſelbſt wiſſen, wie ich beim erſten Gedanken an dieſe Ueberſetzung auf die Beck-

gerechnet, so daß ich wirklich vorzugsweise um ihretwillen die Phädra und nicht den Britanicus gewählt, so können Sie leicht denken wie curios mir das herumgehende Gerede vorkommen muß. Ich wüßte schlechterdings nicht was dazu könnte Anlaß gegeben haben, wenn es nicht dieses ist, daß ich Oelsen, wie er mich vor seiner Abreise nach Berlin um Aufträge dahin bat, sagte: ich hätte ein Stück unter der Feder, wobei eine interessante Rolle für Madame Unzelmann wäre. Wie es aber möglich war dieses so zu verstehen, als wenn Madame Unzelmann diese Rolle hier spielen sollte, begreife ich nicht.

Mit meinen Kindern geht es Gottlob ohne böse Zufälle ab, und es soll, hoffe ich, in wenig Tagen wieder gut stehen.

Mich hat mein Katarrh noch nicht verlassen, ob er gleich nicht mehr stark ist. Marmontels Memoiren beschäftigen mich sehr, und besonders sind die Acheminements zur Revolution sehr gut geschildert. Es interessirt mich,

mit Ihnen über Necker zu reden, wenn wir uns wieder sehen: denn ohne Zweifel kennen Sie ihn aus seinen eigenen Schriften und wissen inwiefern Marmontels Bericht von ihm wahr ist.

Sch.

95.

Sagen Sie mir, bester Freund, ein Wort von Sich und Ihren Arbeiten. Meine Versuche mich der hohen und schönen Welt zu nähern, sind mir nicht zum besten gelungen. Wenigstens auf einige Tage bin ich wieder in's Haus zurückgedrängt. Da möcht' ich denn etwas Erfreuliches von Ihrer Warte her, und zugleich fragen, ob Ihre Dame wohl morgen früh den Donnerstag mit den Freundinnen bei mir feyern möchte? Wohlseyn und Stimmung!

Den 9. Januar 1803.

G.

Eben höre ich daß die Hoheit uns morgen beglückt. Es wäre recht artig wenn Sie sich entschlössen auch Theil zu nehmen.

954.

Die Mitschuldigen haben gestern ein allgemeines Vergnügen gemacht und werden es immer mehr, wenn die Schauspieler besser mit diesem Vers umgehen lernen. Becker hat sein Bestes gethan, stellenweis hat sich auch die Silie gut gehalten; Unzelmann wollte nicht ganz in seine Rolle passen; mit Wolf konnte man sehr zufrieden seyn.

Es ist zwar hie und da etwas Anstößiges gewesen, aber die gute Laune in die das Stück versetzt, hat diese Decenz-Rücksichten nicht aufkommen lassen. Die Großfürstin hat sich sehr ergötzt, besonders hat die sublime Stelle mit dem Stuhl ihre Wirkung nicht verfehlt.

Bei dem Bürgergeneral ist mir wie-

der die Bemerkung gekommen, daß es wohlgethan seyn würde, die moralischen Stellen, besonders aus der Rolle des Edelmanns, wegzulassen, so weit es möglich ist. Denn da das Interesse des Zeitmoments aufgehört hat, so liegt es gleichsam ausserhalb des Stücks.

Das kleine Stück verdient, daß man es in der Gunst erhalte die ihm widerfährt und gebührt, und es wird sich recht sehr gut thun lassen ihm einen raschern Gang zu geben.

Ich bin gestern, wie ich Unzelmann wieder gesehen, bei mir selbst zweifelhaft geworden, ob ich ihm den Hippolyt anvertrauen kann, vorzüglich weil ihm doch noch die eigentliche Männlichkeit fehlt, und der Junge noch zu sehr in ihm steckt. Sollte Oels noch zu rechter Zeit hier seyn, so wäre dieser mir lieber, und zu rechter Zeit käm' er noch immer, wenn er nur auf den Mittwoch gewiß hier wäre, da er gut lernt und die Rolle gar nicht groß ist.

Ich hoffe zu hören, daß Sie sich wieder besser befinden.

Sch.

955.

Hier, mein Bester, das Opus. Haben Sie die Güte es aufmerksam durchzulesen, am Rande etwas zu notiren und mir dann Ihre Meinung zu sagen. Darauf will ich es noch einmal durchgehen, die Notata berichtigen, einige Lücken ausfüllen, vielleicht einige cynische Stellen mildern und so mag es abfahren. Ihnen und Ihren Nächsten das vorzulesen, war meine Hoffnung, die nun auch vereitelt ist. Was machen die Kleinen?

Den 14. Januar 1805.

G.

956.

Ob nun nach der alten Lehre die humores peccantes im Körper herumſpazieren, oder ob nach der neuen die verhältnißmäßig ſchwächeren Theile in desavantage ſind, genug bei mir hinkt es bald hier bald dort und ſind die Unbequemlichkeiten aus den Gedärmen ans Diaphragma, von da in die Bruſt, ferner in den Hals und ſo weiter ins Auge gezogen, wo ſie mir denn am allerunwillkommenſten ſind.

Ich danke Ihnen, daß Sie der geſtrigen Vorſtellung haben beiwohnen wollen. Da das Stück günſtig aufgenommen worden, ſo läßt ſich noch manches dafür thun, wie ſchon jetzt geſchehen iſt: denn es iſt verſchiedenes geändert. Mich dünkt die Hauptſache kommt darauf an, daß man das, was allenfalls noch zu direct gegen die Decenz geht, mildere und vertuſche, und daß man noch etwas Heiteres, Angenehmes, Herzliches hineinretouchire. Bei den paar Proben die ich im Zimmer hatte,

ist mir manches eingefallen. Ich schicke Ihnen gelegentlich das Theaterexemplar, wo Sie die Veränderungen, die ich in diesem Sinne gemacht, schon beurtheilen können und mir Rath geben werden zu ferneren. Auch wird man die Schauspieler mehr bearbeiten können, da es doch der Mühe werth ist: denn ein Stück mehr auf dem Repertorium zu haben, ist von gröſserer Bedeutung als man glaubt.

Den Bürgergeneral will ich ehstens vornehmen. Ich dachte schon die dogmatische Figur des Edelmanns ganz herauszuwerfen; allein da müßte man einen glücklichen Einfall haben, am Schluß die widerwärtigen Elemente durch eine Schnurre zu vereinigen, damit man den Deus ex machina nicht nöthig hätte. Das müßte man denn gelegentlich bedenken.

Da Oels bis auf den sechs und zwanzigsten Urlaub hat, so würde man wohl bei der früheren Austheilung bleiben. Ich wünsche zu

hören, wie weit Sie ſind und wann Sie glauben Leſeprobe halten zu können.

Da ich ſo bald noch nicht ausgehen kann, ſo beſuchten Sie mich vielleicht bei guter Tageszeit auf ein Stündchen, vielleicht im Mittage. Ich würde Ihnen dazu den Wagen ſchicken.

Ich wünſche daß Sie wohl leben und an eigene Plane denken mögen.

G.

957.

Ich ſchicke Ihnen einſtweilen zurück, was ich von dem Rameau durchleſen, der Reſt ſoll morgen nachfolgen. Es iſt ſehr wenig was ich dabei zu notiren gefunden, und manches mag darunter ſeyn was auch nur mir auffiel.

Ich habe Acht gegeben, ob die Ueberſetzung des Franzöſiſchen Vous durch das Ihr nicht hie und da eine Unſchicklichkeit haben könnte,

aber ich habe nichts der Art bemerkt. Es war auf jeden Fall besser als sich des Sie zu bedienen.

Im Punct der Decenz wüßte ich nicht viel zu erinnern. Allenfalls könnte man sich bei den unanständigen Worten mit den Anfangsbuchstaben begnügen und dadurch dem Wohlstand seine Verbeugung machen, ohne die Sache aufzuopfern.

In meinem Hause sieht es noch wie im Lazareth aus, doch vertröstet uns der Doctor daß es mit dem Kleinen nichts zu bedeuten habe.

Nehmen Sie sich vielleicht der Phädra ein wenig an? in den einzelnen Rollen meine ich; besonders möchte nöthig seyn dem Hippolyt auf die rechte Spur zu helfen. Er hatte, als er neulich las, allzuviel Heftigkeit in seiner Declamation, die er mit Kraft und Pathos verwechselt.

Leben Sie recht wohl und mögen Sie

uns bald wieder als ein guter Geiſt erſcheinen.

Sch.

958.

Wenn es Ihnen nicht zuwider iſt ein paar Worte zu ſchreiben, ſo ſagen Sie mir doch wie es Ihnen geht? wovon ich, ſo ſehr es mich intereſſirt, nichts Eigentliches erfahren kann.

Mit mir iſt es wieder zur Stille, Ruh' und Empfänglichkeit gelangt. Hervorbringen aber kann ich noch nichts; welches mich einigermaßen incommodirt, weil ich das Winckelmanniſche Weſen gern bei Seite hätte.

Wie ſehr wünſchte ich Sie bald wieder zu ſehen. Das Beſte hoffend.

Den 22. Februar 1805.

G.

959.

22. Februar 1805.

Es ist mir erfreulich wieder ein paar Zeilen Ihrer Hand zu sehen, und es belebt wieder meinen Glauben, daß die alten Zeiten zurückkommen können, woran ich manchmal ganz verzage. Die zwey harten Stöße die ich nun in einem Zeitraum von sieben Monaten auszustehen gehabt, haben mich bis auf die Wurzeln erschüttert, und ich werde Mühe haben, mich zu erholen.

Zwar mein jetziger Anfall scheint nur die allgemeine epidemische Ursache gehabt zu haben, aber das Fieber war so stark und hat mich in einem schon so geschwächten Zustand überfallen, daß mir eben so zu Muthe ist, als wenn ich aus der schwersten Krankheit erstünde, und besonders habe ich Mühe eine gewisse Muthlosigkeit zu bekämpfen, die das schlimmste Uebel in meinen Umständen ist.

Ich bin begierig zu erfahren, ob Sie das Manuscript des Rameau nun abgeschickt ha-

ben? Goeſchen hat mir nichts davon geſchrieben, wie ich überhaupt ſeit vierzehn Tagen nichts aus der Welt vernommen.

Möge es ſich täglich und ſtündlich mit Ihnen beſſern und mit mir auch, daß wir uns bald mit Freuden wieder ſehen.

Sch.

960.

Hier ſende Rameau's Neffen mit der Bitte ihn morgen, mit der fahrenden Poſt nach Leipzig zu ſenden. Sie ſind ja wohl ſo gut, noch einen derben Umſchlag darum machen zu laſſen, daß das Manuſcript nicht leide. Es mag ſo hingehen, ob man gleich, wenn es gedruckt zurückkommt, noch manches zu erinnern finden wird. Die letzten Züge in eine ſolche Arbeit hinein zu retouchiren, iſt freilich nicht die Sache der Reconvalescenz.

Wenn ich das Winckelmanniſche Weſen ab-

gefertigt habe, will ich ſehen, ob noch Zeit und Muth übrig iſt die alphabetiſch-literariſchen Anmerkungen zum Rameau hinzufügen.

Ich habe einige Bemerkungen zu dem Manuſcript gelegt, die den Drucker einigermaßen leiten können.

Die Phädra werde ich recht gern in jedem Sinn durchſehen.

Uebrigens müſſen wir uns in Geduld fügen und was ſich thun läßt, thun, bis wir etwas Beſſeres leiſten können. Ich fahre täglich aus und ſetze mich mit der Welt wieder in einigen Rapport.

Ich hoffe Sie bald zu beſuchen und wünſche Sie bei wachſenden Kräften zu finden.

G.

Zugleich die Kupfer zum Tell und einige Nova von verſchiedener Art.

961.

Da Sie in Ihrer jetzigen Lage wahrscheinlich leseluſtig ſind, ſo ſchicke ein tüchtiges Bündel Literaturzeitungen und unſre Winckelmanniana ꝛc., die Sie, ſo viel ich weiß, noch nicht geſehen haben. Ich habe mich wieder in die Franzöſiſche Literatur zum Behuf der bewußten Anmerkungen verlaufen und es wird immer etwas werden.

Es ſcheint doch mit mir vorwärts zu gehen. Wie ſieht es mit Ihnen aus? Ich wünſche ſehnlichſt Sie wieder zu ſehen.

Den 28. Februar 1805.

G.

962.

Mit wahrem Vergnügen habe ich die Reihe der äſthetiſchen Recenſionen geleſen, die ihren Urheber nicht verkennen laſſen. Wenn Sie ſich auch nur ſtoß- und ruckweiſe zu einem ſol-

chen kritischen Spaziergang entschließen können, so werden Sie dadurch die gute Sache überhaupt und das Beste der Jenaischen Zeitung insbesondere nicht wenig befördern. Gerade dieses schöpferische Construiren der Werke und der Köpfe und dieses treffende Hinweisen auf die Wirkungspuncte fehlt in allen Kritiken und ist doch das Einzige was zu etwas führen kann.

Die Recensionen sind zugleich in einem behaglichen und heitern Ton geschrieben, der sich auf die angenehmste Art mittheilt. Möchten Sie in eben diesem Sinn und Ton Kotzebue's Stücke vornehmen; es würde Ihnen nur die Mühe des Dictirens kosten und gewiß zu nicht weniger glücklichen Saillies Anlaß geben als der Nürnbergische Philister mit Bewußtseyn ist.

Sonntagsfrühe möchte ich wohl in einer reinen und hochdeutschen Dichtersprache lesen, weil die Mundart, wenigstens beim Lesen, immer etwas Störendes hat. Das

Gedicht ist ganz vortrefflich und von unwiderstehlichem Reiz.

Ich danke für Winckelmanns Briefe. Diese Lectüre kommt mir eben recht, um meine Reconvalescenz zu befördern. Es geht noch immer zum Bessern und ich denke nächstens die Luft zu versuchen.

Wollten Sie mir wohl Schlözers Nestor verschaffen, oder nur wissen lassen wo ich ihn bekommen kann.

Fahren Sie fort sich immer mehr zu erheitern und zu stärken. Vielleicht wenn der Wind sich legt, wage ich mich morgen heraus und besuche Sie.

Sch.

N. S.

Müllers akademische Vorlesung hat etwas Kümmerliches und Mageres und verräth den Sand auf dem sie gewachsen. Da dieser Historiograph von Preußen doch schwerlich jemals in den Fall kommen wird, eine Geschichte die-

ſer Monarchie zu ſchreiben, ſo hätte er bei dieſer erſten und letzten Gelegenheit etwas recht Geiſtreiches und Gehaltreiches ſagen ſollen und können; dann hätte der gute Deutſche ewig bedauert, daß man von einer ſo vortrefflichen Hand nicht das Ganze erhalten.

963.

Sie haben mir eine groſſe Freude gemacht durch die Billigung meiner Recenſionen. Bei ſolchen Dingen weiß man niemals, ob man nicht zu viel thut, und durch das zu wenig wird es eben gar nichts.

Bei den Anmerkungen zum Rameau, die die ich jetzt nach und nach dictire, will ich mich auf ähnliche Weiſe gehen laſſen, um ſo mehr als der Text von der Art iſt, daß die Anmerkungen auch wohl gewürzt ſeyn dürfen. Es läßt ſich bei dieſer Gelegenheit manches frey über die Franzöſiſche Literatur ſagen, die

wir bisher meiſtens zu ſteif, entweder als Muſter oder als Widerſacher, behandelt haben. Auch weil überall in der Welt daſſelbe Mährchen geſpielt wird, findet ſich bei recht treuer Darſtellung jener Erſcheinungen gerade das was wir jetzt auch erleben.

Ich wünſche ſehr Sie wieder zu ſehen. Wagen Sie ſich aber doch nicht zu frühe aus, beſonders bei dieſer wilden Witterung.

Neues habe ich heute nicht zu ſenden, und wünſche alſo nur von Herzen baldige Beſſerung.

Weimar am 28. Februar 1805.

G.

964.

Am 27. März 1805.

Laſſen Sie mich doch hören, wie es Ihnen in dieſen Tagen ergangen iſt. Ich habe mich mit ganzem Ernſt endlich an meine Ar-

heit angeklammmert und denke nun nicht mehr so leicht zerstreut zu werden. Es hat schwer gehalten nach so langen Pausen und unglücklichen Zwischenfällen wieder Posto zu fassen, und ich mußte mir Gewalt anthun. Jetzt aber bin ich im Zuge.

Der kalte Nordostwind wird auch Ihnen, fürchte ich, wie mir die Erholung erschweren; doch habe ich mich dießmal noch leidlicher befunden als sonst bei gleichem Barometerstand mit mir der Fall ist.

Wollten Sie mir wohl den Französischen Rameau für Göschen senden? Ich will ihm auf's beste empfehlen, Ihnen die Aushängebogen, wie sie gedruckt werden, sogleich zuzuschicken.

Leben Sie recht wohl. Ich sehne mich nach einer Zeile von Ihnen.

Sch.

965.

Da bei Cotta's nächster wahrscheinlicher Anwesenheit von einer Herausgabe meiner Werke die Rede seyn könnte, so finde ich es nöthig, Sie mit den ältern Verhältnissen zu Göschen bekannt zu machen. Ihre Freundschaft und Einsicht in das Geschäft überhebt mich die unerfreulichen Papiere gegenwärtig durchzusehen.

Außerdem bemerke ich, daß Göschen eine Ausgabe in vier Bänden unter den falschen Jahrzahlen 1787 und 1791 gedruckt, wovon niemals unter uns die Rede war. Alles Gute.

Weimar den 19. April 1805.

G.

966.

Für die Durchsicht der Papiere danke ich Ihnen recht sehr und es freut mich, daß wir wegen jener Obliegenheiten einerlei Meinung

ſind. Freilich iſt es ein wunderbarer Blick in ſo kurz vergangene und doch in manchem ſo unähnliche Zeiten. Laſſen Sie uns die Sache gelegentlich näher beſprechen und ein Arrangement ſo wie die weitere Bearbeitung vorbereiten.

Die drey Skizzen zu einer Schilderung Winckelmanns ſind geſtern abgegangen. Ich weiß nicht welcher Mahler oder Dilettant unter ein Gemälde ſchrieb: in doloribus pinxit. Dieſe Unterſchrift möchte zu meiner gegenwärtigen Arbeit wohl paſſen. Ich wünſche nur, daß der Leſer nichts davon empfinden möge, wie man an den Späßen des Scarron die Gichtſchmerzen nicht ſpürte.

Ich habe mich nun über die Noten zu Rameau's Neffen gemacht und komme da freilich in das weite und breite Feld der Muſik. Ich will ſehen nur einige Hauptlinien durchzuziehen und ſodann ſobald als möglich aus dieſem Reiche, das mir doch ſo ziemlich fremd iſt, wieder herauszukommen.

Ich wünsche Glück zur Arbeit und freue mich bald etwas davon zu sehen.

Weimar am 20. April 1805.

G.

967.

Was gestern von Leipzig angekommen theile ich mit. Göschen scheint auf die Anmerkungen zu renunciren, indessen ich fleißig daran fortgearbeitet habe. Sie liegen hier bei.

Haben Sie die Gefälligkeit sie durchzugehen und was Sie etwa für allzu paradox, gewagt und unzulänglich finden, anzustreichen, damit wir darüber sprechen können. Ich dächte man arbeitete diese vorliegenden Blätter, welche freilich noch nicht die Hälfte der im Dialog vorkommenden Namen erschöpfen, noch möglichst durch, und sendete sie ab: denn eigentlich sind die Hauptpuncte, worauf es ankommt, darin schon abgehandelt, das Uebrige ist mehr

zufällig und auf's Leben bezüglich, wo wir doch in dieser Entfernung der Zeit und des Orts nicht auf den Grund kommen. Die Theaternamen, wie Clairon, Preville, Dumenil sind auch schon bekannt und selbst in dem Dialog nicht von der höchsten Bedeutung. Genug ich wiederhole, haben Sie die Güte die Blätter durchzulesen, die Sache durchzudenken und mit mir diese Tage darüber zu conferiren. Das beste Lebewohl.

Weimar den 25. April 1805.

G.

968.

Hier endlich der Rest des Manuscripts, das ich noch einmal anzusehen und sodann nach Leipz'g abzuschicken bitte. Wäre nicht alles was man thut und treibt, am Ende extemporisirt, so würde ich bei den sehr extemporisirten Anmerkungen manches Bedenken haben. Mein

größter Troſt iſt dabei, daß ich ſagen kann: sine me ibis Liber! denn ich möchte nicht gern überall gegenwärtig ſeyn, wohin es gelangen wird.

Ich habe indeß an der Geſchichte der Farbenlehre zu dictiren angefangen und ein ſchweres Capitel aus der Mitte heraus bald abſolvirt.

Uebrigens geht es mir gut, ſo lang ich täglich reite. Bei einer Pauſe aber meldet ſich manche Unbequemlichkeit. Ich hoffe Sie bald zu ſehen.

G.

969.

Beiliegende kleine Note haben Sie ja wohl die Gefälligkeit nach Leipzig zu befördern und gelegentlich den beiliegenden Verſuch, die Farbengeſchichte zu behandeln, durchzuleſen. Laſ-

ſen Sie das Manuſcript bei ſich liegen, bis ich den Schluß dieſes Capitels zuſchicke. Voran liegt ein kurzes Schema zur Ueberſicht des Ganzen.

G.

970.

Wollten Sie wohl die Gefälligkeit haben, aus dem Geſchriebenen den Artikel Le Mierre herauszunehmen. So eben ſehe ich, daß ich mich in der Perſon geirrt habe.

G.

971.

Die Anmerkungen leſen ſich vortrefflich und auch unabhängig von dem Text, auf den ſie übrigens ein ſehr helles Licht verbreiten. Was über Franzöſiſchen Geſchmack, über Auto-

ren und Publicum überhaupt und mit einem Seitenblick auf unser Deutschland gesagt wird, ist eben so glücklich und treffend, als die Artikel von Musik und Musikern, von Palissot und andern für das commentirte Werk passend und unterrichtend sind. Auch Voltaire's Brief an Palissot und Rousseau's Stelle über Rameau machen eine gute Figur.

Ich habe weniges zu bemerken gefunden und auch dieses nur in Beziehung auf den Ausdruck, eine einzige kleine Stelle im Artikel Geschmack ausgenommen, die mir nicht ganz einleuchtete.

Da mir diese Anmerkungen so gut als fertig scheinen, so wäre die Frage, ob sie nicht gleich mit morgendem Posttag abgehen könnten. Ich habe funfzehn Artikel darin gefunden die für sich selbst interessiren, und schon die Hälfte dieser Zahl würde die Anmerkungen gerechtfertigt haben. Auch schätz' ich ie ge-

druckt auf wenigstens drey Bogen, welches reichlich genug ausgestattet heißt.

Leben Sie recht wohl und immer besser! Vergessen Sie nicht mir den Elpenor zu schicken.

Den 24. April 1805.

Sch

THOMAS CARLYLE

Leben Schillers.

(AUS DEM ENGLISCHEN.)

übersetzt

durch

GOETHE.

Frankfurt am Main 1830

Nähere Bezeichnung der dargestellten Lokalitäten.

Titelkupfer, Thomas Carlyles Wohnung in der Grafschaft Dumfries, des südlichen Schottlands.

Titel-Vignette, dieselbe in der Ferne.

Vorderseite des Umschlags, Wohnung Schillers in Weimar.

Rückseite des Umschlags, einsames Häuschen in Schillers Garten, über der Jenaischen Lustra, von ihm selbst errichtet, wo er in vollkommenster Einsamkeit manches, besonders Maria Stuart schrieb. Nach seiner Entfernung und erfolgtem Scheiden, trug man es ab, wegen Baufälligkeit, und man gedachte hier das Andenken desselben zu erhalten

Beschmutzte und aufgeschnittene Exemplare werden nicht zurückgenommen.

Thomas Carlyle

Leben Schillers,

aus dem Engliſchen;

eingeleitet

durch

Goethe.

Frankfurt am Main, 1830.
Verlag von Heinrich Wilmans.

1L
5510

Bibliothek der
Weltgesellschaft

Der hochansehnlichen

Gesellschaft

für ausländische

schöne Literatur,

zu

Berlin.

Als gegen Ende des vergangenen Jahres ich die angenehme Nachricht erhielt, daß eine mir freundlich bekannte Gesellschaft, welche bisher ihre Aufmerksamkeit inländischer Literatur gewidmet hatte, nunmehr dieselbe auf die ausländische zu wenden gedenke, konnte ich in meiner damaligen Lage nicht ausführlich und gründlich genug darlegen, wie sehr ich ein Unternehmen, bey welchen man auch meiner auf das geneigteste gedacht hatte, zu schätzen wisse.

Selbst mit gegenwärtigem öffentlichen Ausdruck meines dankbaren Antheils geschieht nur fragmentarisch was ich im bessern Zusammenhang zu überliefern gewünscht hätte. Ich will aber auch das wie es mir vorliegt nicht zurückweisen, indem ich meinen Hauptzweck dadurch zu erreichen hoffe, daß ich nämlich meine Freunde mit einem Manne in Berührung bringe, welchen ich unter diejenigen zähle, die in späteren Jahren sich an mich thätig angeschlossen, mich

durch eine mitſchreitende Theilnahme zum Handeln und Wirken aufgemuntert, und durch ein edles, reines wohlgerichtetes Beſtreben wieder ſelbſt verjüngt, mich, der ich ſie heranzog, mit ſich fortgezogen haben. Es iſt der Verfaſſer des hier überſetzten Werkes, Herr Thomas Carlyle, ein Schotte, von deſſen Thätigkeit und Vorzügen, ſo wie von deſſen näheren Zuſtänden nachſtehende Blätter ein Mehreres eröffnen werden.

Wie ich denſelben und meine Berliner Freunde zu kennen glaube, ſo wird zwiſchen ihnen und ihm eine frohe wirkſame Verbindung ſich einleiten und beide Theile werden, wie ich hoffen darf, in einer Reihe von Jahren ſich dieſes Vermächtniſſes und ſeines fruchtbaren Erfolges zuſammen erfreuen, ſo daß ich ein fortdauerndes Andenken, um welches ich hier ſchließlich bitten möchte, ſchon als dauernd gegönnt, mit anmuthigen Empfindungen voraus genießen kann.

in treuer Anhänglichkeit und Theilnahme.

Weimar April
1830. **J. W. v. Goethe.**

Es iſt ſchon einige Zeit von einer allgemeinen Weltlitteratur die Rede und zwar nicht mit Unrecht: denn die ſämmtlichen Nationen, in den fürchterlichſten Kriegen durcheinander geſchüttelt, ſodann wieder auf ſich ſelbſt einzeln zurückgeführt, hatten zu bemerken, daß ſie manches Fremde gewahr worden, in ſich aufgenommen, bisher unbekannte geiſtige Bedürfniſſe hie und da empfunden. Daraus entſtand das Gefühl nachbarlicher Verhältniſſe, und anſtatt daß man ſich bisher ausgeſchloſſen hatte, kam der Geiſt nach und nach zu dem Verlangen, auch in den mehr oder weniger freyen geiſtigen Handelsverkehr mit aufgenommen zu werden.

Dieſe Bewegung währt zwar erſt eine kurze Weile, aber doch immer lang genug, um ſchon einige Betrachtungen darüber anzuſtellen, und aus ihr bald möglichſt, wie man es im Waarenhandel ja auch thun muß, Vortheil und Genuß zu gewinnen.

Gegenwärtiges, zum Andenken Schillers, geſchriebene Werk kann, überſetzt, für uns kaum etwas Neues brin-

gen; der Verfaſſer nahm ſeine Kenntniſſe aus Schriften, die uns längſt bekannt ſind, ſo wie denn auch überhaupt die hier verhandelten Angelegenheiten bey uns öfters durchgeſprochen und durchgefochten worden.

Was aber den Verehrern Schillers, und alſo einem jeden Deutſchen, wie man kühnlich ſagen darf, höchſt erfreulich ſeyn muß, iſt: unmittelbar zu erfahren, wie ein zartfühlender, ſtrebſamer, einſichtiger Mann über dem Meere, in ſeinen beſten Jahren, durch Schillers Productionen berührt, bewegt, erregt und nun zum weitern Studium der deutſchen Literatur angetrieben worden.

Mir wenigſtens war es rührend, zu ſehen, wie dieſer, rein und ruhig denkende Fremde, ſelbſt in jenen erſten, oft harten, faſt rohen Productionen unſres verewigten Freundes, immer den edlen, wohldenkenden, wohlwollenden Mann gewahr ward und ſich ein Ideal des vortrefflichſten Sterblichen an ihm auferbauen konnte.

Ich halte deshalb dafür daß dieſes Werk, als von einem Jüngling geſchrieben, der deutſchen Jugend zu empfehlen ſeyn möchte: denn wenn ein munteres Lebensalter einen Wunſch haben darf und ſoll, ſo iſt es der: in allem Geleiſteten das Löbliche, Gute, Bildſame, Hochſtrebende, genug das Ideelle, und ſelbſt in dem nicht Muſterhaften, das allgemeine Muſterbild der Menſchheit zu erblicken.

Ferner kann uns dieſes Werk von Bedeutung ſeyn, wenn wir ernſtlich betrachten: wie ein fremder Mann die Schillerſchen Werke, denen wir ſo mannigfaltige Kultur verdanken, auch als Quelle der ſeinigen ſchätzt, verehrt

und dies, ohne irgend eine Absicht, rein und ruhig zu erkennen giebt.

Eine Bemerkung möchte sodann hier wohl am Platze seyn: daß sogar dasjenige, was unter uns beynahe ausgewirkt hat, nun, gerade in dem Augenblicke welcher auswärts der deutschen Literatur günstig ist, abermals seine kräftige Wirkung beginne und dadurch zeige, wie es auf einer gewissen Stufe der Literatur immer nützlich und wirksam seyn werde.

So sind z. B. Herders Ideen bey uns dergestalt in die Kenntnisse der ganzen Masse übergegangen, daß nur wenige, die sie lesen, dadurch erst belehrt werden, weil sie, durch hundertfache Ableitungen, von demjenigen was damals von großer Bedeutung war, in anderem Zusammenhange schon völlig unterrichtet worden. Dieses Werk ist vor kurzem ins Französische übersetzt; wohl in keiner andern Ueberzeugung als daß tausend gebildete Menschen in Frankreich sich immer noch an diesen Ideen zu erbauen haben.

In Bezug auf das dem gegenwärtigen Bande vorgesetzte Bild sey folgendes gemeldet: Unser Freund, als wir mit ihm in Verhältniß traten, war damals in Edinburgh wohnhaft, wo er in der Stille lebend, sich im besten Sinne auszubilden suchte, und, wir dürfen es ohne Ruhmredigkeit sagen, in der deutschen Literatur hiezu die meiste Förderniß fand.

Später, um sich selbst und seinen redlichen literarischen Studien unabhängig zu leben, begab er sich, etwa zehen deutsche Meilen südlicher, ein eignes Besitzthum zu

bewohnen und zu benutzen, in die Grafschaft Dumfries. Hier, in einer gebirgigen Gegend, in welcher der Fluß Nithe dem nahen Meere zuströmt, ohnfern der Stadt Dumfries, an einer Stelle welche Craigenputtoch genannt wird, schlug er mit einer schönen und höchst gebildeten Lebensgefährtin seine ländlich einfache Wohnung auf, wovon treue Nachbildungen eigentlich die Veranlassung zu gegenwärtigem Vorworte gegeben haben.

Gebildete Geister, zartfühlende Gemüther, welche nach fernem Guten sich bestreben, in die Ferne Gutes zu wirken geneigt sind, erwehren sich kaum des Wunsches, von geehrten, geliebten, weitabgesonderten Personen das Portrait, sodann die Abbildung ihrer Wohnung, so wie der nächsten Zustände, sich vor Augen gebracht zu sehen.

Wie oft wiederholt man noch heutiges Tags die Abbildung von Petrarch's Aufenthalt in Vaucluse, Tasso's Wohnung in Sorent! Und ist nicht immer die Bieler Insel, der Schutzort Rousseau's, ein seinen Verehrern nie genugsam dargestelltes Local?

In eben diesem Sinne hab' ich mir die Umgebungen meiner entfernten Freunde im Bilde zu verschaffen gesucht, und ich war um so mehr auf die Wohnung Hrn. Thomas Carlyle begierig, als er seinen Aufenthalt in einer fast rauhen Gebirgsgegend unter dem 55ten Grade gewählt hatte.

Ich glaube durch solch eine treue Nachbildung der neulich eingesendeten Originalzeichnungen gegenwärtiges Buch zu zieren und dem jetzigen gefühlvollen Leser, viel-

leicht noch mehr dem künftigen, einen freundlichen Gefallen zu erweisen und dadurch, so wie durch eingeschaltete Auszüge aus den Briefen des werthen Mannes, das Interesse an einer edlen allgemeinen Länder- und Weltannäherung zu vermehren.

Thomas Carlyle an Goethe.

Craigenputtoch den 25. Septbr. 1828.

„Sie forschen mit so warmer Neigung nach unserem gegenwärtigen Aufenthalt und Beschäftigung, daß ich einige Worte hierüber sagen muß, da noch Raum dazu übrig bleibt. Dumfries ist eine artige Stadt, mit etwa 15000 Einwohnern und als Mittelpunct des Handels und der Gerichtsbarkeit anzusehen eines bedeutenden Districts in dem schottischen Geschäftskreis. Unser Wohnort ist nicht darin, sondern 15 Meilen (zwei Stunden zu reiten) nordwestlich davon entfernt, zwischen den Granitgebirgen und dem schwarzen Moorgestide, welche sich westwärts durch Galloway meist bis an die irische See ziehen. In dieser Wüste von Heide und Felsen stellt unser Besitzthum eine grüne Oase vor, einen Raum von geackertem, theilweise umzäumten und geschmückten Boden, wo Korn reift und Bäume Schatten gewähren, obgleich ringsumher von Seemöven und hartwolligen Schaafen umgeben. Hier, mit nicht geringer Anstrengung, haben wir für uns eine reine, dauerhafte Wohnung erbaut und eingerichtet; hier wohnen wir in Ermangelung einer Lehr- oder andern öffentlichen Stelle, um uns der Literatur zu befleißigen, nach eigenen Kräften uns damit zu beschäftigen. Wir wünschen

daß unsre Rosen und Gartenbüsche fröhlich heranwachsen, hoffen Gesundheit und eine friedliche Gemüthsstimmung, um uns zu fördern. Die Rosen sind freylich zum Theil noch zu pflanzen, aber sie blühen doch schon in Hoffnung.

Zwei leichte Pferde, die uns überall hintragen, und die Bergluft sind die besten Aerzte für zarte Nerven. Diese tägliche Bewegung, der ich sehr ergeben bin, ist meine einzige Zerstreuung; denn dieser Winkel ist der einsamste in Brittanien, sechs Meilen von einer jeden Person entfernt die mich allenfalls besuchen möchte. Hier würde sich Rousseau eben so gut gefallen haben, als auf seiner Insel St. Pierre.

Fürwahr meine städtischen Freunde schreiben mein Hierhergehen einer ähnlichen Gesinnung zu und weissagen mir nichts Gutes; aber ich zog hierher, allein zu dem Zweck meine Lebensweise zu vereinfachen und eine Unabhängigkeit zu erwerben, damit ich mir selbst treu bleiben könne. Dieser Erdraum ist unser, hier können wir leben, schreiben und denken wie es uns am besten däucht, und wenn Zeilus selbst König der Literatur werden sollte.

Auch ist die Einsamkeit nicht so bedeutend, eine Lohkutsche bringt uns leicht nach Edinburgh, das wir als unser brittisch Weimar ansehen. Habe ich denn nicht auch gegenwärtig eine ganze Ladung von französischen, deutschen, amerikanischen, englischen Journalen und Zeitschriften, von welchem Werth sie auch seyn mögen, auf den Tischen meiner kleinen Bibliothek aufgehäuft!

Auch an alterthümlichen Studien fehlt es nicht. Von einigen unsrer Höhen entdeck' ich, ohngefähr eine Tagereise westwärts, den Hügel, wo Agrikola und seine

Römer ein Lager zurückließen; am Fuße deſſelben war ich geboren, wo Vater und Mutter noch leben um mich zu lieben. Und ſo muß man die Zeit wirken laſſen. Doch wo gerath ich hin! Laſſen Sie mich noch geſtehen, ich bin ungewiß über meine künftige literariſche Thätigkeit, worüber ich gern Ihr Urtheil vernehmen möchte; gewiß ſchreiben Sie mir wieder und bald, damit ich mich immer mit Ihnen vereint fühlen möge."

Wir, nach allen Seiten hin wohlgeſinnten, nach allgemeinſter Bildung ſtrebenden Deutſchen, wir wiſſen ſchon ſeit vielen Jahren die Verdienſte würdiger ſchottiſcher Männer zu ſchätzen. Uns blieb nicht unbekannt, was ſie früher in den Naturwiſſenſchaften geleiſtet, woraus denn nachher die Franzoſen ein ſo großes Uebergewicht erlangten.

In der neuern Zeit verfehlten wir nicht den löblichen Einfluß anzuerkennen, den ihre Philoſophie auf die Sinnesänderung der Franzoſen ausübte, um ſie von dem ſtarren Senſualism zu einer geſchmeidigern Denkart auf dem Wege des gemeinen Menſchenverſtandes hinzuleiten. Wir verdankten ihnen gar manche gründliche Einſicht in die wichtigſten Fächer brittiſcher Zuſtände und Bemühungen.

Dagegen mußten wir vor nicht gar langer Zeit unſre ethiſch-äſthetiſchen Beſtrebungen in ihren Zeitſchriften auf eine Weiſe behandelt ſehen, wo es zweifelhaft blieb, ob Mangel an Einſicht oder böſer Wille dabey obwaltete; ob eine oberflächliche, nicht genug durchdringende Anſicht,

oder ein widerwilliges Vorurtheil im Spiele sey. Dieses Ereigniß haben wir jedoch geduldig abgewartet, da uns ja dergleichen im eignen Vaterlande zu ertragen genugsam von jeher auferlegt worden.

In den letzten Jahren jedoch erfreuen uns aus jenen Gegenden die liebevollsten Blicke, welche zu erwiedern wir uns verpflichtet fühlen und worauf wir in gegenwärtigen Blättern unsre wohldenkenden Landsleute, insofern es nöthig seyn sollte, aufmerksam zu machen gedenken.

Herr Thomas Carlyle hatte schon den Wilhelm Meister übersetzt und gab sodann vorliegendes Leben Schillers im Jahre 1825 heraus.

Im Jahre 1827 erschien German Romances in 4 Bänden, wo er, aus den Erzählungen und Mährchen deutscher Schriftsteller als: Musäus, La Motte Fouqué, Tieck, Hoffmann, Jean Paul und Goethe, heraushob, was er seiner Nation am gemäßesten zu seyn glaubte.

Die einer jeden Abtheilung vorausgeschickten Nachrichten von dem Leben, den Schriften, der Richtung des genannten Dichters und Schriftstellers geben ein Zeugniß von der einfach wohlwollenden Weise, wie der Freund sich möglichst von der Persönlichkeit und den Zuständen eines jeden zu unterrichten gesucht, und wie er dadurch auf den rechten Weg gelangt, seine Kenntnisse immer mehr zu vervollständigen.

In den Edinburgher Zeitschriften, vorzüglich in denen welche eigentlich fremder Literatur gewidmet sind, finden sich nun, außer den schon genannten deutschen Autoren,

auch Ernst Schulz, Klingemann, Franz Horn, Zacharias Werner, Graf Platen und manche andere, von verschiedenen Referenten, am meisten aber von unserm Freunde, beurtheilt und eingeführt.

Höchst wichtig ist bey dieser Gelegenheit zu bemerken, daß sie eigentlich ein jedes Werk nur zum Text und Gelegenheit nehmen, um über das eigentliche Feld und Fach, so wie alsdann über das besondere Individuelle, ihre Gedanken zu eröffnen und ihr Gutachten meisterhaft abzuschließen.

Diese Edinburgh Reviews, sie seyen dem Innern und Allgemeinen, oder den auswärtigen Literaturen besonders gewidmet, haben Freunde der Wissenschaften aufmerksam zu beachten; denn es ist höchst merkwürdig, wie der gründlichste Ernst mit der freyesten Uebersicht, ein strenger Patriotismus mit einem einfachen reinen Freysinn, in diesen Vorträgen sich gepaart findet.

Genießen wir nun von dort, in demjenigen was uns hier so nah angeht, eine reine einfache Theilnahme an unsern ethisch-ästhetischen Bestrebungen, welche für einen besondern Charakterzug der Deutschen gelten können, so haben wir uns gleichfalls nach dem umzusehen, was ihnen dort von dieser Art eigentlich am Herzen liegt. Wir nennen hier gleich den Namen Burns, von welchem ein Schreiben des Herrn Carlyle's folgende Stelle enthält.

„Das einzige einigermaßen Bedeutende, was ich seit meinem Hierseyn schrieb, ist ein Versuch über Burns.

Vielleicht habt Ihr niemals von diesem Mann gehört, und doch war er einer der entschiedensten Genies; aber in der tiefsten Classe der Landleute geboren und durch die Verwicklungen sonderbarer Lagen zuletzt jammervoll zu Grunde gerichtet, so daß was er wirkte verhältnißmäßig geringfügig ist; er starb in der Mitte der Mannsjahre (1796)."

„Wir Engländer, besonders wir Schottländer, lieben Burns mehr als irgend einen Dichter seit Jahrhunderten. Oft war ich von der Bemerkung betroffen, er sey wenig Monate vor Schiller, in dem Jahr 1759 geboren und keiner dieser beiden habe jemals des andern Namen vernommen. Sie glänzten als Sterne in entgegengesetzten Hemisphären, oder, wenn man will, eine trübe Erdatmosphäre fing ihr gegenseitiges Licht auf."

Mehr jedoch als unser Freund vermuthen mochte, war uns Robert Burns bekannt; das allerliebste Gedicht John Barley-Corn war anonym zu uns gekommen, und verdienter Weise geschätzt, veranlaßte solches manche Versuche unsrer Sprache es anzueignen. Hans Gerstenkorn, ein wackerer Mann, hat viele Feinde, die ihn unablässig verfolgen und beschädigen, ja zuletzt gar zu vernichten drohen. Aus allen diesen Unbilden geht er aber doch am Ende triumphirend hervor, besonders zu Heil und Fröhlichkeit der leidenschaftlichen Biertrinker. Gerade in diesem heitern genialischen Anthropomorphismus zeigt sich Burns als wahrhaften Dichter.

Auf weitere Nachforschung fanden wir dieses Gedicht in der Ausgabe seiner poetischen Werke von 1822, welcher eine Skizze seines Lebens voransteht, die uns wenigstens

von den Aeußerlichkeiten seiner Zustände bis auf einen gewissen Grad belehrte. Was wir von seinen Gedichten uns zueignen konnten, überzeugte uns von seinem außerordentlichen Talent, und wir bedauerten, daß uns die Schottische Sprache gerade da hinderlich war, wo er des reinsten natürlichsten Ausdrucks sich gewiß bemächtigt hatte. Im Ganzen jedoch haben wir unsre Studien so weit geführt, daß wir die nachstehende rühmliche Darstellung auch als unsrer Ueberzeugung gemäß unterschreiben können.

Inwiefern übrigens unser Burns auch in Deutschland bekannt sey, mehr als das Conversations-Lexicon von ihm überliefert, wüßte ich, als der neuen literarischen Bewegungen in Deutschland unkundig, nicht zu sagen; auf alle Fälle jedoch gedenke ich die Freunde auswärtiger Literatur auf die kürzesten Wege zu weisen: The Life of Robert Burns. By J. G. Lockhart. Edinburgh 1828. rezensirt von unserm Freunde im Edinburgh Review, December 1828.

Nachfolgende Stellen daraus übersetzt, werden den Wunsch, das Ganze und den genannten Mann auf jede Weise zu kennen, hoffentlich lebhaft erregen.

„Burns war in einem höchst prosaischen Zeitalter, dergleichen Brittanien nur je erlebt hatte, geboren, in den aller ungünstigsten Verhältnissen, wo sein Geist nach hoher Bildung strebend ihr unter dem Druck täglich harter körperlicher Arbeit nach zu ringen hatte, ja unter Mangel und trostlosesten Aussichten auf die Zukunft; ohne Förderniß als die Begriffe, wie sie in eines armen Mannes Hütte wohnen, und allenfalls die Reime von Fergusen

und Ramsay, als das Panier der Schönheit aufgesteckt. Aber unter diesen Lasten versinkt er nicht; durch Nebel und Finsterniß einer so düstern Region entdeckt sein Adlerauge die richtigen Verhältnisse der Welt und des Menschenlebens, er wächst an geistiger Kraft und drängt sich mit Gewalt zu verständiger Erfahrung. Angetrieben durch die unwiderstehliche Regsamkeit seines inneren Geistes strauchelt er vorwärts und zu allgemeinen Ansichten, und mit stolzer Bescheidenheit reicht er uns die Frucht seiner Bemühungen, eine Gabe dar, welche nunmehr durch die Zeit als unvergänglich anerkannt worden."

„Ein wahrer Dichter, ein Mann in dessen Herzen die Anlage eines reinen Wissens keimt, die Töne himmlischer Melodien vorklingen, ist die köstlichste Gabe, die einem Zeitalter mag verliehen werden. Wir sehen in ihm eine freyere, reinere Entwicklung alles dessen was in uns das Edelste zu nennen ist; sein Leben ist uns ein reicher Unterricht und wir betrauern seinen Tod als eines Wohlthäters, der uns liebte so wie belehrte."

„Solch eine Gabe hat die Natur in ihrer Güte uns an Robert Burns gegönnt; aber mit allzuvornehmer Gleichgültigkeit warf sie ihn aus der Hand als ein Wesen ohne Bedeutung. Es war entstellt und zerstört ehe wir es anerkannten, ein ungünstiger Stern hatte dem Jüngling die Gewalt gegeben, das menschliche Daseyn ehrwürdiger zu machen, aber ihm war eine weisliche Führung seines eigenen nicht geworden. Das Geschick — denn so müssen wir in unserer Beschränktheit reden — seine Fehler, die Fehler der Andern lasteten zu schwer auf ihm, und dieser Geist, der sich erhoben hätte, wäre

es ihm nur zu wandern geglückt, sank in den Staub, seine herrlichen Fähigkeiten wurden in der Blüthe mit Füßen getreten. Er starb, wir dürfen wohl sagen, ohne jemals gelebt zu haben. Und so eine freundlich warme Seele, so voll von eingebornen Reichthümern, solcher Liebe zu allen lebendigen und leblosen Dingen! Das späte Tausendschönchen fällt nicht unbemerkt unter seine Pflugschar, so wenig als das wohlversorgte Nest der furchtsamen Feldmaus, das er hervorwühlt. Der wilde Anblick des Winters ergötzt ihn; mit einer trüben, oft wiederkehrenden Zärtlichkeit, verweilt er in diesen ernsten Scenen der Verwüstung; aber die Stimme des Windes wird ein Psalm in seinem Ohr; wie gern mag er in den sausenden Wäldern dahin wandern: denn er fühlt seine Gedanken erhoben zu dem, der auf den Schwingen des Windes einherschreitet. Eine wahre Poetenseele! sie darf nur berührt werden und ihr Klang ist Musik."

„Welch ein warmes allumfassendes Gleichheitsgefühl! welche vertrauensvolle, gränzenlose Liebe! welch edelmüthiges Ueberschätzen des geliebten Gegenstandes! Der Bauer, sein Freund, sein nußbraunes Mädchen sind nicht länger gering und dörfisch, Held vielmehr und Königin, er rühmt sie als gleich würdig des Höchsten auf der Erde. Die rauhen Scenen schottischen Lebens sieht er nicht im arkadischen Lichte, aber in dem Rauche, in dem unebenen Tennenboden einer solchen rohen Wirthlichkeit findet er noch immer Liebenswürdiges genug. Armuth fürwahr ist sein Gefährte, aber auch Liebe und Muth zugleich; die einfachen Gefühle, der Werth, der Edelsinn, welche unter dem Strohdach wohnen, sind lieb und ehr-

würdig seinem Herzen. Und so über die niedrigsten Regionen des menschlichen Daseyns ergießt er die Glorie seines eigenen Gemüths und sie steigen, durch Schatten und Sonnenschein gesänftigt und verherrlicht, zu einer Schönheit, welche sonst die Menschen kaum in dem Höchsten erblicken."

„Hat er auch ein Selbstbewußtseyn, welches oft in Stolz ausartet, so ist es ein edler Stolz, um abzuwehren, nicht um anzugreifen, kein kaltes mißlaunisches Gefühl, ein freyes und geselliges. Dieser poetische Landmann beträgt sich, möchten wir sagen, wie ein König in der Verbannung; er ist unter die Niedrigsten gedrängt und fühlt sich gleich den Höchsten; er verlangt keinen Rang, damit man ihm keinen streitig mache. Den Zudringlichen kann er abstoßen, den Stolzen demüthigen, Vorurtheil auf Reichthum oder Altgeschlecht haben bey ihm keinen Werth. In diesem dunklen Auge ist ein Feuer, woran sich eine abwürdigende Herablassung nicht wagen darf; in seiner Erniedrigung, in der äußersten Noth vergißt er nicht für einen Augenblick die Majestät der Poesie und Mannheit. Und doch, so hoch er sich über gewöhnlichen Menschen fühlt, sondert er sich nicht von ihnen ab, mit Wärme nimmt er an ihrem Interesse Theil, ja er wirft sich in ihre Arme und, wie sie auch seyen, bittet er um ihre Liebe. Es ist rührend zu sehen, wie in den düstersten Zuständen dieses stolze Wesen in der Freundschaft Hülfe sucht, und oft seinen Busen dem Unwürdigen aufschließt; oft unter Thränen an sein glühendes Herz ein Herz andrückt, das Freundschaft nur als Namen kennt. Doch war er scharf und schnellsichtig, ein Mann vom durch-

dringendsten Blick, vor welchem gemeine Verstellung sich nicht bergen konnte. Sein Verstand sah durch die Tiefen des vollkommensten Betrügers, und zugleich war eine großmüthige Leichtgläubigkeit in seinem Herzen. So zeigte sich dieser Landmann unter uns: Eine Seele wie Aeolsharfe, deren Saiten vom gemeinsten Winde berührt, ihn zu gesetzlicher Melodie verwandelten. Und ein solcher Mann war es für den die Welt kein schicklicher Geschäft zu finden wußte, als sich mit Schmugglern und Schenken herumzuzanken, Accise auf den Talg zu berechnen und Bierfässer zu visiren. In solchem Abmühen ward dieser mächtige Geist kummervoll vergeudet, und hundert Jahre mögen vorüber gehen, eh uns ein gleicher gegeben wird, um vielleicht ihn abermals zu vergeuden."

Und wie wir den Deutschen zu ihrem Schiller Glück wünschen, so wollen wir in eben diesem Sinne auch die Schottländer segnen. Haben diese jedoch unserm Freunde so viel Aufmerksamkeit und Theilnahme erwiesen, so wär' es billig, daß wir auf gleiche Weise ihren Burns bey uns einführten. Ein junges Mitglied der hochachtbaren Gesellschaft, der wir gegenwärtiges im Ganzen empfehlen haben, wird Zeit und Mühe höchlich belohnt sehen, wenn er diesen freundlichen Gegendienst einer so verehrungswürdigen Nation zu leisten den Entschluß fassen und das Geschäft treulich durchführen will. Auch wir rechnen den belobten Robert Burns zu den ersten Dichtergeistern, welche das vergangene Jahrhundert hervorgebracht hat.

Im Jahr 1829 kam uns ein sehr sauber und augenfällig gedrucktes Octavbändchen zur Hand: Catalogue of German Publications, selected and systematically arranged for W. H. Koller and Jul. Cahlmann. London.

Dieses Büchlein, mit besonderer Kenntniß der deutschen Literatur, in einer die Uebersicht erleichternden Methode verfaßt, macht demjenigen der es ausgearbeitet und den Buchhändlern Ehre, welche ernstlich das bedeutende Geschäft übernehmen eine fremde Literatur in ihr Vaterland einzuführen, und zwar so daß man in allen Fächern übersehen könne was dort geleistet worden, um so wohl den Gelehrten den denkenden Leser als auch den fühlenden und Unterhaltung suchenden anzulocken und zu befriedigen. Neugierig wird jeder deutsche Schriftsteller und Literator, der sich in irgend einem Fache hervorgethan, diesen Catalog aufschlagen um zu forschen: ob denn auch seiner darin gedacht, seine Werke, mit andern Verwandten, freundlich aufgenommen worden. Allen deutschen Buchhändlern wird es angelegen seyn zu erfahren: wie man ihren Verlag über dem Canal betrachte, welchen Preis man auf das Einzelne setze und sie werden nichts verabsäumen um mit jenen die Angelegenheit so ernsthaft angreifenden Männern in Verhältniß zu kommen, und dasselbe immerfort lebendig erhalten.

Wenn ich nun aber das von unserm Schottischen Freunde vor soviel Jahren verfaßte Leben Schillers, auf das er mit einer ihm so wohl anstehenden Bescheidenheit zurücksieht, hiedurch einleite und gegenwärtig an

den Tag fördere, so erlaube er mir einige seiner neusten Aeußerungen hinzuzufügen, welche die bisherigen gemeinsamen Fortschritte am besten deutlich machen möchten.

Thomas Carlyle an Goethe

den 22. December 1829.

„Ich habe zu nicht geringer Befriedigung zum zweitenmale den Briefwechsel gelesen und sende heute einen darauf gegründeten Aufsatz über Schiller ab für das Foreign Review. Es wird Ihnen angenehm seyn zu hören, daß die Kenntniß und Schätzung der auswärtigen, besonders der deutschen Literatur, sich mit wachsender Schnelle verbreitet so weit die englische Zunge herrscht; so daß bey den Antipoden, selbst in Neuholland, die Weisen Ihres Landes ihre Weisheit predigen. Ich habe kürzlich gehört, daß sogar in Oxford und Cambridge, unsern beiden englischen Universitäten, die bis jetzt als die Haltpuncte der insularischen eigenthümlichen Beharrlichkeit sind betrachtet worden, es sich in solchen Dingen zu regen anfängt. Ihr Niebuhr hat in Cambridge einen geschickten Uebersetzer gefunden und in Oxford haben zwei bis drei Deutsche schon hinlängliche Beschäftigung als Lehrer ihrer Sprache. Das neue Licht mag für gewisse Augen zu stark seyn; jedoch kann Niemand an den guten Folgen zweifeln, die am Ende daraus hervorgehen werden. Laßt Nationen wie Individuen sich nur einander kennen und der gegenseitige Haß wird sich in gegenwärtige Hülfleistung verwandeln, und anstatt

natürlicher Feinde, wie benachbarte Länder zuweilen genannt sind, werden wir alle natürliche Freunde seyn.“

Wenn uns nach allen diesem nun die Hoffnung schmeichelt, eine Uebereinstimmung der Nationen, ein allgemeineres Wohlwollen werde sich durch nähere Kenntniß der verschiedenen Sprachen und Denkweisen, nach und nach erzeugen; so wage ich von einem bedeutenden Einfluß der deutschen Literatur zu sprechen, welcher sich in einem besondern Falle höchst wirksam erweisen möchte.

Es ist nämlich bekannt genug, daß die Bewohner der drei brittischen Königreiche nicht gerade in dem besten Einverständnisse leben, sondern daß vielmehr ein Nachbar an dem andern genugsam zu tadeln findet, um eine heimliche Abneigung bey sich zu rechtfertigen.

Nun aber bin ich überzeugt, daß wie die deutsche ethisch-ästhetische Literatur durch das dreifache Brittanien sich verbreitet, zugleich auch eine stille Gemeinschaft von Philogermanen sich bilden werde, welche in der Neigung zu einer vierten, so nahverwandten Völkerschaft, auch unter einander, als vereinigt und verschmolzen sich empfinden werden.

Schillers Leben.

Erſter Abſchnitt.

Seine Jugend (1759 — 1784.)

Unter allen Schriftſtellern iſt am Schluß des letzten Jahrhunderts wohl keiner der Aufmerkſamkeit würdiger, als Friedrich Schiller. Ausgezeichnet durch glänzenden Geiſt, erhabenes Gefühl und edlen Geſchmack ließ er den ſchönſten Abdruck dieſer ſelten vereinigten Eigenſchaften in ſeinen Werken zurück. Der ausgebreitete Ruhm, welcher ihm dadurch geworden, muß unſere Aufmerkſamkeit und Theilnahme um ſo mehr feſſeln, je näher wir die Verhältniſſe betrachten, unter denen ſich Schiller heranbildete. Er hatte mit außerordentlichen Schwierigkeiten zu kämpfen, und außerordentlich war auch das Reſultat, obgleich ſein Leben, durch Sorge und Krankheit zerſtört, ſchon in ſeinen beſten Jahren endete, und er in einer Sprache ſchrieb, die ſich neu geſtaltend, damals erſt einen

Rang unter den gebildeten Sprachen Europens zu behaupten anfing. Darum ſind ſeine Schriften nicht blos bewunderungswürdig wegen ihres Umfanges und ihrer Mannichfaltigkeit, ſondern in Hinſicht ihrer innern Vortrefflichkeit, welche ſeine Landsleute nicht zu den einzigen, ja vielleicht nicht zu den vorzüglichſten ſeiner Bewunderer machte.

Es iſt ſchwer, der Einſammler und Dolmetſcher der allgemeinen Stimme zu ſeyn; allein nicht Deutſchland, nein, die Welt ſcheint ihm bereits den Ruf eines Claſſikers gegeben, ihn unter die Zahl der wenigen Auserwählten aufgenommen zu haben, deren Werke nicht nur einem Zeitalter und einer Nation angehören; ſondern nachdem ſie ihre Zeitgenoſſen gebildet, der großen Familie des Menſchengeſchlechtes als Lehrer dienen müſſen und ſo auch noch auf Jahrhunderte hinaus ihren Verfaſſer vor jener Vergeſſenheit retten, welche die Schriftſteller ſo gut, wie die Menge der andern Menſchen, hinwegfühlt.

Dies war die hohe, würdige Beſtimmung Schillers, und ſeine Lebensgeſchichte, ſein Charakter verdienen aus mannichfachen Gründen, uns näher mit denſelben bekannt zu machen. Ein ſehr natürliches Gefühl zieht zu dieſem Gegenſtande hin, und regt uns mächtig an zu ergründen, wie ſolch ein großer Mann durch die Schule des Lebens ging, wie ſein Geſchick ſich geſtaltete, wie ſein Leben und Treiben denn eigentlich geweſen? weil dieſe Fragen, wohl unterſucht, eben ſo viel Nutzen als Genuß gewähren können.

Sehr anziehend iſt es zu erforſchen, durch welche Naturgaben und deren Benutzung er die Höhe erreichte, auf welcher wir ihn jetzt bewundernd ſehen; den Gang ſeiner geiſtigen und moraliſchen Bildung zu verfolgen, und aus

seinem Leben und seinen Schriften das Bild seines eigentlichen Ich's durch die treffendsten Züge zusammenzusetzen. Es ist der Untersuchung werth: ob Er, der edle Thaten so trefflich darzustellen vermochte, selbst edel handelte; ob diese Seelenkräfte, die im Gebiete der Philosophie und Kunst so viel Großes bewirkten, sich auch in den Ereignissen des täglichen Lebens bewährten; und wie sich die Tiefe und Innigkeit des Gefühls, die uns in seinen poetischen Schriften entzückt, im gewöhnlichen Umgang mit Menschen offenbarte? —

Es würde zugleich belehren und erfreuen, könnten wir sein ganzes Wesen, seine innern und äußern Verhältnisse begreifen, mit seinen Augen sehen, mit einem Worte, ihm ganz nachempfinden, ihn ganz durchdringen.

Allein wenn gleich der Vortheil eines solchen vorgesteckten Zieles klar wird, so sind dessen Schwierigkeiten es nicht minder. Wir sollten überhaupt nicht zu leicht glauben, selbst einen einfachen Charakter in den kleinsten Abstufungen begreifen zu können. Wie viel Eitelkeit verrieth es aber nicht, sich eines vermeintlichen Eindringens in Schillers Charakter rühmen zu wollen. Menschen wie er werden von ihren täglichen Gefährten mißverstanden; um so mehr von dem entfernten Beobachter, der seine Nachrichten allein aus dürftigen Erzählungen und zufälligen Notizen weniger charakteristischer Begebenheiten schöpft, welche leider von den theils nachlässigen, theils unverständigen Biographen bei weitem nicht sorgfältig genug gesammelt werden, und woran das friedliche Leben eines Gelehrten auch überdies nicht reich ist. Die bereits bekannten, nähern Umstände von Schillers Leben sind ungenügend, und seine Schriften geben, gleich denen jedes andern Autoren, ein nur schwaches ungewisses Bild seiner

Seele; und es ist nicht leicht, dies mit einiger Bestimmtheit zu zeichnen.

Unser Blick wird daher getrübt und verwirrt, wenn es gilt durch den Nebel einer fremden Sprache, fremder Sitten und Sinnes-Arten zu dringen. Wie leicht geschieht es dann, daß man das Unbedeutende heraushebt, das Rauhe mildert, und das Schöne bisweilen verrenkt oder ganz versteckt.

Schillers Geist und Gemüth rein aufzufassen, ist an sich schon ein großes Unternehmen, wie viel mehr aber bei den eben genannten Hindernissen. — Deshalb ist uns auch die Anmaßung eines solches Versuches fern. Wir vermögen weder die vollendete Darstellung seines Charakters, noch eine, im ganzen Sinne des Wortes gemeinte Würdigung seiner Werke zu geben. Wir begnügen uns, nur im Ueberblick, die so natürliche Theilnahme an dem Geschick und den Haupteigenthümlichkeiten eines Mannes an den Tag zu legen, dem wir alle durch die freundlichsten gegenseitigen Bande, des Lehrers und Belehrten, des Gebers und Empfängers geistigen Genusses verbunden sind. Wir wünschen noch einmal, seine Schöpfungen durchwandernd, uns der ganzen Pracht und duftenden Fülle dieses Feen-Landes zu erfreuen, und das Gefühl sprechen zu lassen, ohne auf das Urtheil eines Kunstrichters Anspruch zu machen, oder unsere Ansicht für unfehlbar halten zu wollen.

Johann Christoph Friedrich Schiller war in Marbach, einer kleinen, an dem Ufer des Neckar gelegenen würtembergischen Stadt, am 10. November 1759, folglich nur einige Monate später, als der, der englischen Nation angehörende Robert Burns, geboren. Schillers frühere Bildung wurde durch die trefflichsten Anla-

gen begünstigt, aber durch die äußern Verhältnisse seiner Eltern gehört, welche, obgleich vor drückender Armuth geschützt, in ihrer Lage eben so abhängig als unstät, einem ewigen Wechsel des Aufenthalts und der Lebensweise unterworfen waren. Sein Vater, Johann Caspar Schiller, hatte früher die Stelle eines Chirurgen in dem königlich baierschen Heere begleitet, und später beim Successionskriege in den Niederlanden gedient. Nach Würtemberg zurückgekehrt, verließ er den ärztlichen Stand, da ihm sein Landesvater die Stelle eines Zahndrichs und Adjutanten übertragen. Diese Posten begleitete er hinter einander bei zwei verschiedenen Regimentern; kaum in das zweite eingetreten, wurde ihm, als er eben in Dienstgeschäften abwesend war, sein Friedrich geboren. Mit dem Frieden von Paris endete zwar sein militärischer Beruf, allein da er sich als ein kluger, aufrunchloser, thätiger Mann bewährt hatte, so wollte der Herzog von Würtemberg ihn nicht aus seinen Diensten entlassen. Die mannichfachen Baumschulen und Anlagen, die zu den Lustschlössern Ludwigsburg und Solitude gehörten, wurden dem mit Capitains-Range entlassenen Caspar Schiller übertragen, welcher sich wechselsweise an beiden Orten aufhielt, und bis zu seinem Ende in des Herzogs Solde blieb. Die letzten Jahre wohnte er hauptsächlich in Ludwigsburg.

Diese Lebensweise war zwar nicht die günstigste für die Erziehung eines Knaben, wie Friedrich; allein der eingeborne Werth seiner Eltern ersetzte die Nachtheile ihrer äußern Verhältnisse, und ihrer sehr beschränkten wissenschaftlichen Bildung vollkommen. Die mit Bescheidenheit und Vernunft gepaarte, große Rechtlichkeit, die Herzensgüte, die echte Frömmigkeit dieser guten Menschen, brach späterhin verklärt und verschönert in dem Charakter ihres

Sohnes hervor; Herz und Geist ward durch die ununterbrochene Wirkung solcher Eindrücke gebildet, und so in aller Stille der wesentlichste Theil seiner Erziehung gepflegt. Die Mutter, welche mannichfache häusliche Tugenden schmückten, verband mit der innigsten Liebe und Sorge für Gatten und Kinder einen Grad von Verstand und guten Geschmack, wie man ihn selten vereinigt sieht. Auch soll sie die Poesie sehr geliebt, vorzüglich Gellert und Uz bewundert haben, beides Dichter, die sie auch in ihrer Lage würdigen, und sich daran erfreuen konnte. *) Ihre Seelengüte, ihr Zartgefühl machte sie dem Sohne Friedrich besonders theuer. Ihren Gatten, ein Mann von sanfter Gemüthsart, beseelte der fromme Wunsch sich als nützliches Mitglied der Gesellschaft zu bewähren, und die Pflichten gegen seinen Nebenmenschen aufs Gewissenhafteste zu erfüllen. Die Natur hatte den Keim höchst achtungswerther Eigenschaften in ihn gelegt, und war gleich sein früheres Leben zu deren weiterer Ausbildung nicht günstig, so wurde doch sein späterer Eifer, alles Versäumte nachzuholen, mit dem glücklichsten Erfolge gekrönt. Er verwandte die Zeit, welche ihm seine Berufsgeschäfte übrig ließen, zum Studium derjenigen Zweige der Philosophie und Wissenschaften, die in seinem Bereich lagen und wurde sogar Verfasser eines nützlichen Buches. **) Was ihn aber vor Allem auszeichnete, war eine aufrichtige Frömmigkeit, von der seine Gefühle ausgingen, und die seinem offenen biedern Charakter jene ruhige Würde gab, welche stets

*) Sie war von niederer Herkunft, die Tochter eines Bäckers zu Kodweis, und hatte nur wenig Erziehung genossen.

**) Sein Buch führt den Titel: Die Baumzucht im Großen; es erlebte die zweite Auflage im Jahr 1805.

natürliche Folge solcher Gesinnungen ist. Da die Religion in jeden Beweggrund, in jede Handlung seines Lebens eingriff, so trugen auch die Wünsche für die Erziehung seines Sohnes dasselbe Gepräge. Noch jetzt hat sich unter seinen Handschriften ein im vorgerückten Alter verfaßtes Gebet erhalten, worin er sagt: „daß er bei der Geburt „dieses Sohnes den großen Vater unser Aller dringend „angerufen, an innerer Kraft des Geistes ihm zu ersetzen, „was an äußerm Unterricht nothwendig mangeln werde.“ Der Greis, der die Entwickelung und Reife seines Sohnes erlebte, konnte seinen feierlichen Dank aussprechen, daß Gott das Gebet eines Sterblichen erhört hatte!

Friedrich war stets mit den Eltern in ihrem wechselnden Aufenthalte, und sammelte die Elemente des Unterrichts von sehr verschiedenen Lehrern ein. Vielleicht ist es diesem Umstand zuzuschreiben, daß seine, zwar ansehnlichen, Fortschritte der damaligen Epoche, doch in keinem Verhältniß mit dem stehen, was er nachher leistete, ja selbst nicht mit den Anlagen, welche er in frühester Jugend gezeigt. — Sorglos und heiter, wie ein Knabe zu seyn pflegt, mochte er wohl gern zuweilen seine Zeit in kindischen Spielen hinbringen, ganz vergessend, daß die gestohlenen Freuden des Ballspiels oft theuer durch Vorwürfe erkauft werden. Oft aber ward er auch von tieferen Gefühlen überrascht, und pflegte dann die Bewegungen seines kleinen Herzens in Worten und Handlungen auszusprechen, die nur erst später in der Erinnerung, ihre wahre Deutung erhielten. Seinen Schulkammeraden fällt es erst jetzt bei, daß selbst seine kindischen Einfälle eine poetische Richtung hatten, und daß sein ernstes Wesen, seine offene Redlichkeit und die Freude an allem Erhabenen und Rührenden, bei kindischem Eigensinne, unverkenn-

bar durchblickte. Man erzählt, daß einst bei einem furchtbaren Gewitter-Sturm, sein Vater ihn unter dem jungen Häuflein im Hause vermißt habe; keine der Schwestern konnte sagen was aus Fritz geworden war, und des alten Mannes Angst stieg zuletzt so sehr, daß sie ihn zu suchen hinaus in Sturm und Ungewitter trieb. Fritz war damals kaum aus den ersten Kinderjahren, und kannte die Gefahren eines so schrecklichen Schauspieles nicht. Sein Vater fand ihn endlich auf einem seiner Lieblingsplätzchen in der Nachbarschaft, ganz hoch auf einem Baumzweig sitzen, wie er in das stürmische Antlitz des Himmels schauend die Blitze bewachte, die ihn mit ihrem schwarzgelben Feuer ununterbrochen durchzuckten. Bei den Verweisen seines Vaters führte der kleine zitternde Schelm immer zur Entschuldigung an: „Die Blitze seyen gar zu „schön gewesen, und er hätte blos gewünscht, zu sehen „woher sie kämen.“ Solche Anekdoten sind, wie wir wohl wissen, von keinem großen Werthe, und diese vielleicht etwas minder, weil sie in Hinsicht der Glaubwürdigkeit zweifelhaft ist. Wir haben aber dennoch gewagt sie zu überliefern, wie sie uns gegeben wurde. Ein Bild den Knaben Schiller vorstellend, wie er in Betrachtungen über das herrliche Gewitter versunken, ist für Alle, die den Mann gekannt haben, nicht ohne Reiz.

Schiller's erster Lehrer war Moser, Pastor und Schulmeister in dem Dorfe Lorch, wo die Eltern vom 6ten bis zum 10ten Jahre ihres Sohnes lebten. Dieser Mann verdient Erwähnung, wegen des Einflusses, den er auf die frühere Erziehung seines Zöglings hatte, auch scheint sein Name dem Geistlichen in den Räubern gegeben worden zu seyn. Moser's Beruf, so wie der Umgang mit seinem Sohne, welcher später auch ein Prediger

ward, hat wohl ohne Zweifel in Schiller den ersten Wunsch erregt, sich dem geistlichen Stande zu widmen.

Diese Idee, aufgefaßt und genährt von einigen vorherrschenden, aber unbestimmten Meinungen des Knaben, war dem religiösen Sinn seiner Eltern sehr willkommen, und wurde schnell zum Lebensplan festgesetzt.

In der öffentlichen Schule von Ludwigsburg, wo die Familie eben wohnte, wurden seine Studien nach dieser Ansicht geordnet. Er unterzog sich in den vier folgenden Jahren dem Stuttgartter regelmäßigen Schul-Examen welchem sich die für den geistlichen Stand bestimmten jungen Männer unterwerfen müssen. Schiller's Gemüth war fromm von Natur. Mit einer Zartheit, die an Schüchternheit und Blödigkeit gränzte, mischte sich jene stürmische Gluth, die man immer, trotz des dichten Schleiers hindurchblicken sah, und welche zeigte, wie tief und innig, aber auch wie feurig er fühlte; und solch eine Gemüthsart nahm schnell den religiösen Schwung, den früheres Beispiel und innerer Drang in ihm erzeugten.

Schiller sah freudig seinem heiligen Beruf entgegen; es war der schöne ernste Tagestraum seiner Kindheit, ja, eines Theils, seines Jünglingsalters. Da jedoch der Plan noch in großer Entfernung vor ihm schwebte, so bot der Weg dahin seinem Geiste nicht genug Nahrung; die damaligen Studien konnten nicht seine Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen, und er verfolgte sie mehr aus Pflichtgefühl als wahrer Neigung. Damals lernte er Virgil und Horaz genau verstehen; doch, sagt man, haben ihre Dichtungen ihm kein hohes Interesse eingeflößt; sehr natürlich, daß die zarte und milde Schönheit des Erstern, und der Witz, Humor und wunderbare Pathos des Letztern, so wie der unnachahmliche feine Geschmack Beider

seinem ungeübten jugendlichen Urtheil entgingen, da der Gegenstand ihrer Schriften dem innigen Gemüthe kalt und schaal erscheinen könnte. Er zog es vor, über der Pracht und Herrlichkeit des Ludwigsburger Theaters zu brüten, das seine Einbildungskraft schon entzündete, als er es im 9ten Jahr zum erstenmal gesehen, was zu manchen seiner nachfolgenden Träumereien, Form und Material geliefert haben mag. *) Unter diesen Umständen

*) Die erste Entwickelung seines poetischen Talents fällt ebenfalls in sein neuntes Jahr, verdankte jedoch die Anregung einer viel beschränkteren, niedern, doch minder gewöhnlichen Quelle als der Begeisterung durch die Bühne. Seine Biographen haben diesen kleinen Umstand mit einer gewissenhaften Treue erzählt, die nur mit der eines Boswell und Hawkins im Betracht der Ente von Lilliput verglichen werden kann. Diese kleine Geschichte, sagt einer derselben, ist erzählenswerth, um so mehr, da Schiller selbst, als er nach einem Zwischenraume von mehr als zwanzig Jahren, mit seinem Jugendgespielen dem verstorbenen Dr. Elwert in Kantstadt zum erstenmal seit ihrer Knabenzeit zusammentraf, demselben jenes Abenteuer ins Gedächtniß zurückrief, und sich jedes einzelnen Umstandes mit großer Genauigkeit und Freude erinnerte. Hier ist sie. Einst im Jahr 1786 sollten sie zusammen ihren Katechismus an einem bestimmten Tage öffentlich in der Kirche wiederholen. Ihr Lehrer ein strenger engherziger Pietist hatte sie im Voraus bedroht, sie scharf zu züchtigen, wenn ihnen ein einziges Wort fehlte. Es traf sich noch, daß dieser nämliche Lehrer gerade die Reihe des Katechisirens an jenem Tage hatte. Beide Knaben antworteten Anfangs mit kleinmüthigen Herzen und stammelnder Zunge, doch lösten sie die Aufgabe glücklich, und wurden von dem dadurch erweichten Pädagogen jeder zur Belohnung mit zwei Kreuzern beschenkt. Vier Kreuzer baar Geld war eine ungewöhnlich große Summe, und wie man über dieselbe ver-

konnten seine Fortschritte in den Studien, ungeachtet aller natürlichen Anlagen nicht sehr ansehnlich seyn, auch er mangelten die Lehrer nicht, ihm dann und wann mit Strenge zu begegnen, obwohl das große unwillkührliche Gelingen seiner Aufgaben und sein offenes und lebendiges Wesen, viel Gutes von ihm erwarten ließen. Die Stuttgarter Examinatoren haben ihn in ihren Berichten nicht mit den gewöhnlichen Beifallsformeln bezeichnet, sondern ihn einen Knaben genannt, der zu großen Erwartungen berechtigte.

---

fügen wolle, war für die betheiligten Partheien eine Frage von großer Wichtigkeit. Schiller schlug endlich vor nach Harteneck, einem Dörfchen in der Nachbarschaft, zu gehen, um dort eine Schüssel saure Milch mit Rahm zu genießen; sein Kammerad gab die Zustimmung, sie wanderten hin, aber ach, in Harteneck war weder Rahm noch Milch zu haben. Nun verlangte Schiller einen Käse; doch dafür begehrten sie volle vier Kreuzer und es blieb nichts zu Brod übrig. Zweimal in ihren Hoffnungen getäuscht, wanderten die kleinen Leckermäuler mit hungrigen Magen weiter nach Neckarweihingen, wo sie endlich ein erquickendes Gericht saure Milch erhielten, das ihnen in einer bunten irdenen Schüssel mit silbernen Eßlöffeln vorgesetzt wurde, und wofür sie nur drei Kreuzer zu bezahlen brauchten, so daß ihnen noch der vierte zu einer kleinen Portion Johannistrauben übrig blieb. Vergnügt über ihr reichliches Mahl gerieth Schiller in volle Begeisterung und stieg, nachdem sie das Dörfchen verlassen hatten, mit seinem Kammeraden auf die nahe Anhöhe, von der man sowohl Harteneck als Neckarweihingen überschaute. Dort sprach er in wahrhaft poetischer Ergießung den Bannfluch über die milchlose Region, und ertheilte zugleich der, welche ihm diese schmackhafte Erfrischung gewährt hatte, mit großer Feierlichkeit seinen Segen.

Dieſe Erwartungen ſollten jedoch nicht auf dieſem Wege erfüllt werden. Es traten plötzlich Umſtände ein, welche die Richtung von Schiller's Studium änderten, ja eine Zeitlang ſogar ihren ganzen Erfolg bedrohten. Der Herzog von Würtemberg hatte kürzlich eine Freiſchule für gewiſſe Zweige der Erziehung in den Gewerbsſtänden begründet. Zuerſt war dieſe in Solitude, einem ſeiner Luſtſchlöſſer, errichtet, und nun ward ſie nach Stuttgart verlegt, woſelbſt ſie in verbeſſerter Form unter dem Namen Karls-Schule, ſo viel uns bekannt, noch jetzt beſteht. Der Herzog hatte die Abſicht daß die Söhne ſeiner Offiziere vorzugsweiſe an dieſer wohlthätigen Anſtalt Theil nehmen ſollten, und da er von Schiller und ſeinem Sohne eine gute Meinung hegte, lud er Letztern ein, dieſe Gelegenheit zu benutzen, ein Anerbieten, das Alle in große Verlegenheit ſtürzte. Der junge Mann und ſeine Eltern waren feſt für den geiſtlichen Stand entſchieden, und dieſer Plan wurde durch den ſich jetzt darbietenden unausführbar. Die Verlegenheit ſtieg, als der Herzog, von ihren Zweifeln unterrichtet, ſie wiederholt erinnerte, ja vor dem Entſchluß Alles wohl zu bedenken. Aus Furcht nur und mit größtem Widerwillen wurde ſein Vorſchlag endlich angenommen. Schiller ward im Jahr 1773 dort eingeſchrieben, und nur mit ſchwerem Herzen gab er die Freiheit und alle ſchöne Hoffnungen auf, um ſich der Eingezogenheit, dem Griechiſchen und dem Rechtsweſen zu widmen.

Seine Abneigung rechtfertigte ſich leider nur zu ſehr. Die ſechs Jahre, welche er in dieſer Anſtalt verlebte, waren die qualvollſten, troſtloſeſten ſeines Lebens. Das Stuttgarter Erziehungsſyſtem beruhte mehr auf dem Grundſatz: die Natur ganz auszurotten, und an ihre Stelle etwas Anderes zu ſetzen, als dieſelbe zu pflegen und zu

veredeln. Die Lebensweiſe und der Unterricht waren nach der ſteifen Förmlichkeit militäriſcher Haltung eingerichtet. Für Alles gab es Statuten und feſtgeſetzte Befehle, keinen Spielraum für die Uebung eigener Kraft und des freien Willens, noch weniger eine freie Entwickelung der verſchiedenen eigenthümlichen Anlagen. Ein Schüler mochte Eigenſchaften oder Fähigkeiten beſitzen, ſo viel er immer wollte, die Anordnung der Schule richtete ſich nach dem Geſetz und er mußte ſich in die allgemeine Form bequemen, welche, gleich dem Rieſenbette der Alten, von höherer Autorität eingeführt war, und dem Großen wie dem Kleinen gleich angemeſſen ſeyn ſollte. Ein und derſelbe dürftige Cyclus von Aufgaben war im Voraus für jeden vorgezeichnet und nur verſtohlen durfte irgend etwas außerdem geleſen oder geſchrieben werden. Die häusliche Verfaſſung athmete denſelben Geiſt wie die Schuleinrichtung, es war auch hierin alles abſichtlich entfernt, was Vergnügen oder freie Wahl hieß.

Die Zöglinge wurden von dem Umgange und dem Anblicke aller Perſonen, die nicht ihre Lehrer waren, aus, geſchloſſen; keiner überſchritt die Gränzen dieſes deſpotiſchen Reichs, ſelbſt nicht, um eine verſtohlene Freude zu erhaſchen; ſogar ihre Vergnügungen regierte das Commando-Wort.

Leicht iſt es zu begreifen, wie drückend dieſes Alles ſeyn mußte; für Schiller war es drückender als für jeden Andern. Von glühender, leidenſchaftlicher doch zugleich zarter Gemüthsart, verzehrte ihn innerlicher Mißmuth und doch war er zu beſcheiden und ſchüchtern, um ſich durch Thaten oder Worte Erleichterung zu verſchaffen. So in ſich ſelbſt verſchloſſen, litt er unendlich, doch ohne alle Klagen. Mehre in jenem Zeitraum geſchriebene

Briefe, die ſich erhalten haben, geben uns das Bild eines glühenden, mächtigen Geiſtes im ohnmächtigen Kampf mit den Verhältniſſen, ſeinen herben Kummer unter t: ernder Ergebung verbergend, die ihn nur um ſo qualvoller zeigte. Mit künſtlicher Faſſung ſaß er über ſeinen Wörterbüchern, Grammatiken und albernen Aufgaben, während im Innern ſeine Seele gleich der eines Gefangenen jammerte, wenn er vor ſich in die heitere Welt ſah, oder zurück blickte auf die Zärtlichkeit ſeiner Eltern, auf die Hoffnungen und fröhlichen Genüſſe vergangener Jahre.

Der Kummer, den er in dieſer allzuſtrengen einſamen Lebensweiſe erduldete, legte den Keim zu dem Zwang und zu der Schüchternheit, die ihn durchs ganze Leben begleitete. Das Studium der Rechte, welches ihm widerſtrebte, wurde nun natürlich in ſeiner Vorſtellung zum Repräſentanten alles Böſen, und ſein Widerwille wuchs immer mehr und mehr. Ueber dieſen Punkt ſprach er ſein Gefühl ſogar öffentlich aus. Zu den jährlichen, vorgeſchriebenen Uebungen der Zöglinge gehörte eine ſchriftliche Schilderung des eigenen Charakters, nach eigener Anſicht, welche zu einer beſtimmten Zeit öffentlich übergeben werden mußte. Gleich bei den erſten Proben wagte es Schiller, ſeine innigſte Ueberzeugung vorzulegen, wie er nicht zum Juriſten gemacht ſey, und daß ſowohl Neigung als Fähigkeiten ihn zu dem Beruf des geiſtlichen Standes aufforderten; dieſe Vorſtellung jedoch brachte keine Wirkung hervor, und er war gezwungen, den gewohnten Gang weiter zu gehen; aber ſein Mißfallen an dem Studium der Juriſprudenz dauerte fort und ſtieg endlich bis zum höchſten Widerwillen. Endlich gelang es ihm im Jahr 1775 es aufgeben zu können, doch leider nur auf Unkoſten einer andern gewählten Beſchäftigung.

für welche er sich unter günstigen Umständen wohl schwerlich entschieden haben würde. Das Studium der Arzneikunde, für welche gerade zu jener Zeit ein neues Institut bei der Stuttgarter Schule errichtet wurde, hatte für Schiller keinen Reiz; aber er nahm solches an, wie man eine drückende Sklaverei mit einer minder quälenden vertauscht. Sein Geist war auf höhere Gegenstände gerichtet, er fühlte immer den Zwang der Gegenwart, der den Gedanken bis zum Qualvollen steigerte, daß seine schönsten Erwartungen den weltlichen Verhältnissen, den tausend Bedürfnissen des Lebens geopfert seyn sollten!

Indeß wuchs der Jüngling zum Manne heran und in dem Maaße als er kräftiger wurde, und seine Augen sich den stets aufregenden, und ewig wechselnden Weltbändeln öffneten, die sich jetzt unter ganz andern glühenden Farben vor ihm entfalteten, wurden jene Fesseln der Unterwürfigkeit ihm immer unerträglicher. Bis jetzt sah er diesem großen Schauspiel nur von Weitem zu, das ihm eben darum nur um so glänzender erschien. Er sehnte sich in dem geschäftigen Weltstrom zu schwimmen, und ergötzte sich, die davon widerstrahlenden Bilder in seinen Lieblingsdichtern und Geschichtsschreibern Shakespeare und Plutarch*) wieder zu finden. Die Schriften eines

*) Die Empfindung, welche Shakespeare in ihm hervorbrachte, beschrieb er erst lange nachher; es wirft ein Licht auf seine Gemüthsstimmung und seinen Geschmack im Allgemeinen. »Als ich in einem sehr frühen Alter,« sagt er, »diesen Dichter zuerst kennen lernte, erweckte mich seine »Kälte, seine Unempfindlichkeit, die ihm erlaubte, im höchsten Pathos zu scherzen; die herzzerschneidenden Auftritte »im Hamlet, im König Lear, im Macbeth, durch einen Narren zu stören; die ihn bald da festhielt, wo meine Empfin-

Klopstok, Lessing, Garve, Herder, Gerstenberg, Göthe und vieler Anderer, welche die Morgenröthe einer neuen Literatur verkündeten, hatte er mit geheimer Begierde studirt. Aus ihnen schöpfte er im Allgemeinen die Ansichten über die Menschen und das Leben, und sie säheten ihm glänzende Gesichte literärischen Ruhms vor die Seele.

Klopstok's Messias in schönem Einklange mit seiner religiösen Richtung, hatte ihn frühzeitig der höhern heiligen Dichtkunst zugewendet; schon in seinem vierzehnten Jahr hatte er ein episches Gedicht, wie er es nannte, Moses betitelt, beendet. Die außerordentliche Popularität von Gerstenberg's Ugolino und Goethe's Götz von Berlichingen richtete seine ganze Aufmerksamkeit zunächst auf das Drama, und da die Bewunderung in einem Geiste wie dem seinigen, der blind nach Thätigkeit dürstete, und von namenlosen Bestrebungen hin und her getrieben war, nothwendig in Nachahmung enden mußte, so stürzte er mit gleicher Gluth auf diesen neuen Gegenstand, und dichtete sein erstes Trauerspiel: Cosmo von Medicis, von welchen er einige Fragmente aufbewahrte und in den Räubern einrückte. Die Masse geringer Producte, welche theils unter seinen Papieren vorgefunden, theils in den Zeitschriften bekannt gemacht worden, bezeugen hinlänglich, daß sein Geist die wahre Bestimmung

---

»dung forteilte, bald da kaltherzig fortriß, wo das Herz so »gerne still gestanden wäre. Mehrere Jahre hatte er schon »meine Verehrung und war mein Studium, ehe ich sein »Individuum lieb gewinnen lernte. — Ich war noch nicht »fähig die Natur aus der ersten Hand zu verstehen: ich »hatte nur gelernt ihr, durch den Verstand gestrahltes und »durch Regeln geordnetes Bild zu bewundern.«

ahnete und trotz jedem Hinderniſſe mit raſtloſem Eifer zu erreichen ſtrebte. In ſeiner Lage waren jedoch dieſe Hinderniſſe weder geringfügig noch ſelten.

Schiller fühlte zu tief die ſchmerzliche Wahrheit: daß, um die Welt der Ideale zu erreichen, man in der wirklichen erſt feſten Fuß faſſen müſſe, daß trotz dem kühnen Aufſchwung der Ideen, trotz der Sehnſucht und der Bewunderung für die Schönheiten der Natur und für die Größe des Menſchen man nur geboren und beſtimmt ſey für das tägliche Brod zu arbeiten. Er liebte die Dichtkunſt mit der Leidenſchaftlichkeit der erſten Liebe; allein durch ſie konnte er nicht leben, ja, er ſtellte ſie viel zu hoch, um dieſes nur einmal zu wünſchen. Seine Vernunft ſagte ihm, [illegible] er der ernſten Nothwendigkeit weichen, die balſamiſchen Climate des Pindus mit dem Grönland — einer trockenen, traurigen Wiſſenſchaft vertauſchen müſſe, und er zögerte nicht, zu gehorchen. Seine Erwerbs-Studien betrieb er mit ſtrenger, wenn auch gezwungener Gewiſſenhaftigkeit, und nur in den durch außerordentlichen Fleiß gewonnenen Stunden überließ er ſich ſeinen Lieblingsarbeiten. Sein Genius war beſtimmt ſeinen untergeordneten Eigenſchaften zum Schmuck zu dienen, nicht, ihn für den Mangel jener zu entſchuldigen.

Allein war es bei dieſen unerläßlichen Opfern ſchon peinlich den Vorſchriften der eigenen Vernunft zu gehorchen, ſo war es noch quälender den rauhen, unverdienten und unnöthig aufgelegten Zwang ſeiner Lehrer zu ertragen. Wie ſo ſchmerzlich empfand er es ſchon, von der Begeiſterung der Poeſie zu der öden Wirklichkeit des Pflicht-Berufs zurück getrieben zu werden; allein unerträglich entehrend ſchien es ihm, ſich durch die Launen ſtrenger und pedantiſcher Lehrer aufs Neue gehemmt zu ſehen.

Schiller brütete düſter über dem Zwang und der Härte ſeiner Lage. Wie ſo manchen Plan entwarf er nicht zu ſeiner Befreiung! Oft wollte er ins Geheim entfliehen, um nur endlich einen Schimmer von der freien geſchäftigen Welt, die ihm verſchloſſen war, zu erhaſchen, und von ſeinem guten Stern das Uebrige zu erwarten! Oft war ihm der bloße Anblick ſeiner Klaſſen-Bücher und ſeines Schul-Apparats, bis zum Unerträglichen läſtig; — er ſtellte ſich dann krank, um in ſeinem Zimmer zu bleiben, um zu dichten, und ſeine Lieblingsſtudien ungeſtört zu treiben. Doch half ihm dieſe kleine Liſt nicht lange; die Lehrer bemerkten die Regelmäßigkeit ſeiner oft wiederkehrenden Unpäßlichkeiten, und ſandten ihm Aufgaben, die er während dieſer Zeit machen ſollte. —

Aber ſelbſt Schillers Langmuth vermochte dies nicht zu ertragen, und ſeine natürliche Schüchternheit machte der Erbitterung Platz; er warf die Exercitienbücher dem Bothen vor die Füße, indem er finſter ſagte: „hier wäre er frei und wolle ſeine eignen Studien wählen.“

Einen gewöhnlichen Geiſt würden ſolche unausgeſetzte Qualen zu Boden gedrückt oder dazu verleitet haben, nach und nach in ſeinem geiſtigen Streben nachzulaſſen oder ſeine Zuflucht in einer höchſt tadelnswerthen Nachgiebigkeit zu ſuchen. Im glücklichſten Falle, hätte er ſich vielleicht mit einer gewiſſen Dumpfheit in das Joch hinein geſpannt und ſich im Ueberdruß und Unwillen mühſelig durch das Leben geſchleppt, ſehnende Blicke nach ſeinen Jugendträumen werfend, und doch aller Macht beraubt ſie jemals zu verwirklichen. Doch Schiller war kein gewöhnlicher Charakter und handelte nicht als ein ſolcher. Unter einem kalten, einfachen Aeußern von jedem erkünſtelten Reiz entfernt und durch die Hinderniſſe, die aus

ſeinem vereinzelten Zuſtande und qualvollen Mangel entſtanden, in der ihm angebornen Liebenswürdigkeit geſtört, lag dennoch die lodernde Seelenkraft verborgen, die jedweder Zwang nicht zu unterdrücken vermochte. Seine traurigen äußern Verhältniſſe hatten die Entwickelung ſeines Geiſtes verhindert, ſeine großen Fähigkeiten waren theils eingezwängt, theils falſch geleitet worden. Doch dieſe hatten wieder durch Oppoſition und Uebung an Selbſtſtändigkeit und Kraft gewonnen. Seine Gedanken, von keinem Lehrer eingeengt, hatten die Tiefen ſeiner eigenen Natur, das Dunkel ſeines eigenen Schickſals erforſcht. Alle Empfindungen und Leidenſchaften, von keinem andern Herzen nachempfunden, waren in ſein eigenes zurückgepreßt, wo ſie gleich dem vulkan'ſchen Feuer, das im Geheimen glüht und kocht, zu einer Stärke herangewachſen, die keinen Widerſtand mehr ertrug.

Bis jetzt war Schiller als ein unnützer, unzufriedner und ungehorſamer Knabe angeſehen worden, aber nun war die Zeit gekommen, wo die Rieſengewalt ſeiner Natur die Feſſeln der Schul-Disciplin durchbrach, die ſie nur zu verdrehen und zu verderben bemüht geweſen war. Er trat auf wie ein Mann; er zerbrach dieſe ſchimpflichen Feſſeln mit einer Kraft, die man bis zu den Gränzen Europens fühlbar wahrnahm. Mit dem Erſcheinen der Räuber beginnt nicht nur in Schiller's Leben, ſondern auch in der Literatur der Welt eine neue Epoche; auch iſt es keinem Zweifel unterworfen, daß aus einer ſo geringfügigen Urſache als die verkehrte Stuttgarter Schul-Disciplin, das Reſultat dieſer Tragödie, welche ſonſt wohl nie geſchrieben worden wäre, hervorging. Schiller begann ſie in ſeinem neunzehnten Jahre, und wir wollen die Umſtände, unter welchen ſie gedichtet ward, Schritt

vor Schritt verfolgen. Sie ist das Produkt eines kräftigen, an keinen Zwang gewöhnten Geistes, der aufgerieben von einer Thätigkeit, die keinen Ausweg fand und empört über die einzwängenden Schranken, sich selbst unbewußt, mit den Phantomen kämpfte, die seine eigne, so qualvoll gefesselte Geisteskraft erzeugte. Eine kunstlose Einfachheit, mit einer düstern, alles überwältigenden Kraft gepaart, charakterisirt sie vorzüglich und erinnert eben so wohl an die noch mangelhafte Bildung, als an die glühenden, sich kreuzenden Gefühle ihres Verfassers. Vor allem andern tritt die letztere Eigenschaft sichtbar hervor; in den Räubern herrscht durchaus ein tiefes, oft an Entsetzen angränzendes tragisches Interesse. Ein furchtbares, nicht zu versöhnendes Fatum ist darin das herrschende Princip; dieses verhüllt und überschattet das Ganze; und unter seinem düstern Einfluß erscheinen die kühnsten Anstrengungen des menschlichen Willens nur gleich Blitzen, die den öden Schauplatz so flüchtig als gräßlich erhellen, und dann in ewiger Dunkelheit sich verlieren. Die unermeßlichen Abgründe der menschlichen Schicksale sind uns da eröffnet, schwarz und tief — und erschreckend, so wie sie dem jungen Gemüth bei seinem ersten Versuche sie darzustellen, erscheinen: Die Hindernisse, die unsern Fähigkeiten und Wünschen entgegentreten, das Täuschende der Hoffnung, die Nichtigkeit unserer Existenz, sind mit düstern Farben entworfen, wie sie einem Enthusiasten erscheinen, der zuerst sich ins Leben wagte, und die äußere Welt mit den im Innern genährten Vorstellungen von ihr vergleicht.

Karl von Moor ist ein Charakter, in dessen Betrachtung und Schilderung sich junge Dichter immer gefallen; die Aehnlichkeit von ihrer beiderseitigen Lage mußte Schillern denselben besonders werth machen. Moor

wird zu Handlungen durch Gefühle getrieben, die denen genau gleichen, unter welchen er selbst litt, und wie er sich wünschte zu handeln. In reichem Maße begabt mit jeder hochherzigen Eigenschaft des Mannes, waren die ersten Ahnungen und Aussichten des Lebens und der Rolle, die er darin zu spielen hatte, glänzend, ehrenvoll, wie der Traum eines Dichters; allein die untergeordnete Fähigkeit das Leben zu handhaben, gehörte nicht zu seinen Gaben; in seinem Eifer, das Ziel zu erreichen, hatte er vergessen, daß sein Lauf durch einen labyrinthischen Irrgarten führte, der überall mit Hindernissen umgeben ist, von denen man einige wohl überwinden, andern ausweichen, doch bei vielen keins von beiden thun kann. Immer fortgetrieben durch die tollkühne Heftigkeit seines Wesens, verwickelt er sich in diese Verlegenheiten, und meint, nicht mit Gewandtheit und Geduld, sondern mit offener Gewalt durch sie hindurch dringen zu können. Er sieht seine Hoffnungen vereitelt, sich betrogen und immer tiefer verstrickt; Ungerechtigkeit und Betrug, statt ihn zu warnen, reizen ihn nur noch mehr. Er hatte Helden erwartet, und findet erbärmliche Menschen; Freunde — und findet lächelnde Verräther, die ihn vom Wege ablocken, seine Verirrung benutzen und ihn dem Verderben preis geben; er hatte von Seelenadel und jeder großmüthigen Gesinnung geträumt, er findet, daß Klugheit die einzige Tugend ist, die Belohnung erwarten darf. In feurig von Natur, vermehrt sein gespannter Leidenszustand seine Raserei; er selbst ist jeder ruhigen Ueberlegung unfähig, und kein Rathgeber steht ihm zur Seite; Keiner, dessen Mitgefühl sein Elend mildern, Keiner, dessen Klugheit ihn belehre, wie demselben abzuhelfen, oder es zu ertragen sey? Die Wuth spornt ihn zum Handeln; und diese Thätigkeit

ist blind und furchtbar zugleich. Da die Welt nicht die Heimath einer unverfälschten Rechtlichkeit ist, erscheint sie ihm wie eine Diebeshöhle; da ihre Gesetze nicht immer das Verdienst begünstigen, ja sogar oft den Schuldigen der Strafe entziehen, betrachtet er den geselligen Verein als eine Pestbeule, deren verderbliche Folgen durch jedes, auch noch so verzweifelte Mittel, zu verbessern, er sich in seiner Lage berufen fühlte. Rache ist die Haupttriebfeder seiner Handelsweise; allein er veredelt sie in seinen eigenen Augen dadurch, daß er ihr den Anstrich einer uneigennützigen Sorge für die Aufrechthaltung der Gerechtigkeit, — den Sturz des Lasters von seinen Ehrenstellen, der Aufhülfe leidender Tugend giebt. Als Einzelner gegen Alle aufzustehen, auf das ursprüngliche Gesetz des Stärkeren sich zu berufen, die Wagschale der Vorsehung mit Eines Sterblichen Hand zu erfassen: ist wahnsinnig und gottlos; allein Moor besitzt eine Kraft der Seele, wodurch dies gleichsam Ehrfurcht erweckend wird. Das große Interesse liegt in dem Kampfe seiner Riesenseele mit den furchtbaren Widersprüchen, die sie zuletzt überwältigen und in die dunkelsten Abgründe des Verderbens hinabstürzen. Die originelle Dichtung solch eines Werkes offenbart die ganze Kraft und Fülle der Jugend, allein auch ihre Unerfahrenheit; die Ausführung bestätigt dasselbe; die Charaktere der Tragödie, wenn gleich in glühendem Colorit dargestellt, sind dennoch eher Umrisse als Gemälde zu nennen; die wenigen Züge, die wir in ihnen entdecken, sind der Natur treu nachgeahmt, allein die übrigen fehlen ganz und gar. Alles darin bezeichnet den durchdringend mächtigen Geist, der die Menschen freilich nur in den Büchern studirte; der durch Selbstprüfung und Lesen der Geschichte einiger der Haupteigenthümlichkeiten der menschlichen Natur entdeckt und mit Kraft

aufgefaßt hat; dem jedoch die kleinern zusammengesetztern Motive fehlen, die dem Handeln des Menschen im wirklichen Leben zur Regel dienen, und die nur der Umgang mit lebenden Menschen uns aufzuschließen vermag. Wenn der Held des Stückes einigermaßen eine Ausnahme von dieser Bemerkung macht, so ist er doch die einzige Ausnahme; und dieses aus oben angeführten Gründen: sein Charakter gleicht dem des Autors. Selbst mit Karl Moor ist es ihm nicht vollkommen geglückt, und mit den übrigen Figuren noch weit weniger. Franz von Moor ist eine ausgeführtere Copie von Jago und Richard; allein die Copie ist verzerrt und ins Unnatürliche gesteigert. Franz trägt nicht den Stempel der Wahrheit: er ist ein theoretischer Bösewicht, welcher darauf studirt, seinen Endzweck durch die teuflischsten Mittel zu erreichen; und nachher sein Gewissen damit beschwichtigt, daß er, dem Priester gegenüber, für den Atheismus und Materialismus den Beweis führt. Er ist nicht jener echte Bösewicht, wie die Natur und Shakespeare ihn hervorbrachte; der seine ganze Denkkraft anwendet, neue Pläne zu schaffen, neue Hülfsmittel zu entwerfen, und Gewissensbisse einäschert, wo er ihnen zu entgehen glaubt, indem er seine Furcht und Hoffnung auf die dringenderen Ereignisse weltlicher Geschäftigkeit richtet. Einen so scharf denkenden Bösewicht, wie Franz ist, kann es nie geben; seine Berechnungen müßten ihn der Rechtlichkeit zuführen, wenn auch nur blos darum, weil dieses die beste Politik wäre.

Amalie, die einzige weibliche Figur in dem Stück, ist eine liebliche Dichtung, doch eben so phantastisch als ihr Verfolger Franz. Ruhig und erhaben in ihrer glühenden Schwärmerei, der Liebe zu Moor ganz hingegeben,

bewegt ſie ſich vor unſern Blicken wie die Bewohner in einer höheren, reineren Welt als die unſere. „Er ſegelt auf ungeſtümen Meeren,“ ruft ſie aus, in einer Verworrenheit der Bilder, die bei ihr ſehr verzeihlich iſt; „Amaliens Liebe ſegelt mit ihm;“ er wandelt durch ungebahnte ſandigte Wüſten — „Amalia's Liebe macht den brennenden Sand unter ihm grünen, und die wilden Geſträuche blühen — der Mittag ſengt ſein entblößtes Haupt, nordiſcher Schnee ſchrumpft ſeine Sohlen zuſammen, ſtürmiſcher Hagel regnet um ſeine Schläfe, und Amalia's Liebe wiegt ihn in Stürmen ein, — Meere und Berge und Horizonte zwiſchen den Liebenden — aber die Seelen verſetzen ſich aus dem ſtaubigten Kerker, und treffen ſich im Paradies der Liebe.“ —

Sie iſt ein ſchönes Traumgeſicht, das reizende Ideal von eines Dichters erſter Liebe; allein an ihr ſind nur wenige Züge einer Sterblichen ſichtbar.

Gleiche Mängel ſind faſt in all' den andern Charakteren nicht zu verkennen. Moor, der Vater, iſt ein ſchwächer, gutmüthiger alter Mann, der nur in einem Gebilde der Fantaſie in ſolchem Zuſtande der Ungewißheit bis in ſein hohes Alter bleiben konnte.

Die untergeordneten Räuber ſind kräftiger gezeichnet, jedoch nur als rohe, mißgeſchaffene Geſtalten; ihre Individualität ſoll ſich durch unnatürliche Uebertreibung ihrer beſondern Eigenthümlichkeiten hervorheben. Schiller ſelbſt ſprach in reiferem Alter einen ſtrengen, jedoch nicht ungünſtigen Tadel über dieſes Werk aus, indem er ſagte: ſein hauptſächlichſter Fehler dabei ſei geweſen, daß er ſich angemaßt, Menſchen zu ſchildern, zwei Jahre früher, ehe er Einem begegnet wäre.

Sein Talent in der Kunſt der Zuſammenſtellung über-

traf bei Weitem seine Weltkenntniß; allein auch diese war noch unvollkommen. Schiller's Styl in den Räubern ist theilweise mit den Ereignissen und Gefühlen, die er uns darstellen, innig verwandt: nämlich kräftig, Staunen erregend, ja oft grandios, wild — doch zu gleicher Zeit grotesk und nicht künstlerisch genug bearbeitet; seine Sentenzen fallen nieder in roher Kraft, gleich der Keule des Herkules; der Streich ist oft von zermalmender Gewalt; allein der Schwung ist ungleich und ungeschickt. Wenn sich Moor in den unabsehbarsten Spitzfindigkeiten der uralten Frage: „Nothwendigkeit und freier Wille," verstrickt, und sich selbst überzeugt hat: er sei nur ein Werkzeug irgend einer dunkeln, unwiderstehlichen Macht, ruft er aus: „Warum hat mein Perillus einen Ochsen aus mir gemacht, daß die Menschheit in meinem glühenden Bauche brate?" Die Theaterdirektion sagt: „mit Grausen erschüttern", kein Wunder daß er erschütterte.

Schiller hat diese Fehler zugegeben, und ihren Ursprung mit offener, kräftiger Rede in einer Stelle erklärt, deren Schluß wir bereits anführten.

„Ein seltsamer Mißverstand der Natur hatte mich in meinem Geburtsorte zum Dichter verurtheilt. Neigung für Poesie beleidigte die Gesetze des Institutes, in welchem ich erzogen wurde, und widersprach dem Plane seines Stifters. Acht Jahre rang mein Enthusiasmus mit der militärischen Regel, aber Leidenschaft für die Dichtkunst ist feurig und stark wie die erste Liebe. Was sie ersticken sollte, fachte sie an. Verhältnissen zu entfliehen, die mir eine Folter waren, schweifte mein Herz in eine Ideenwelt aus, aber unbekannt mit der wirklichen, von welcher mich eiserne Stäbe schieden — unbekannt mit den Menschen — denn die vierhundert, die mich umgaben, waren ein einziges Geschöpf, der getreue Abguß eines und eben dieses

Modell's, von welchem die plaſtiſche Natur ſich feierlich losſagte." —

„Unter dieſen Umſtänden gänzlich fremd in allem, was menſchlichen Charakter und ihre Schickſale betrifft, die Gränzlinie zwiſchen Engeln und Teufeln zu ziehen, dies war ein Unternehmen, welches mir daher natürlich nicht glücken konnte. Indem ich es verſuchte, malte ich Ungeheuer, zu denen glücklicherweiſe die Welt kein Original ſtellt, und welchen ich keine Unſterblichkeit wünſchen kann; es müßte denn ſeyn, um der Nachwelt das Erzeugniß des Genies in ſeinem unnatürlichen Verein mit Sklaverei erhalten zu wollen."

Jedoch iſt es, ungeachtet aller dieſer Auswüchſe und Mängel nicht ſchwer, die außerordentliche Popularität in den Räubern darzuthun. Jedem Leſer muß das Talent, zu rühren und zu erſchüttern, vorzüglich in die Augen fallen; bei der Menge iſt dies auch das Einzige; und liegt nicht das große Geheimniß, Andere zu rühren, darin, daß der Dichter zuvor ſelbſt gerührt ſey? Wir haben bereits geſehen, wie Schiller's Lage und Gemüthsart ſich eignete, dieſer Bedingung Genüge zu leiſten. Eine Behandlung, die ſeiner freien Wahl ſo ganz widerſprach, hatte ſein Gemüth zu einer der Pythia ähnlichen Wuth geſteigert; und ſein ungezügelter Genius war reich genug, um das Uebermaß ſeiner Gefühle Andern mitzutheilen, ja vielleicht noch mehr als Uebermaß, wenn wir nach unſerm individuellen Eindruck ſchließen ſollen, wo das Leſen der Räuber eine faſt zur Qual geſteigerte Wirkung hervorbringt; wir fühlen uns im Innerſten durch die Kataſtrophe verwundet; unſere Seele iſt getrübt und vernichtet, als wären wir Zeuge der Hinrichtung eines Verbrechers geweſen.

Umsonst lehnen wir uns gegen die mannigfachen Widersprüche und Rohheiten des Stücks auf; all' diese Fehler werden ausgesöhnt durch die lebendige Kraft, die es durchglüht. Wir mögen die blinde Raserei des Helden bitter tadeln; allein es ist ein hoher Ring in seiner Größe, — eines Sturmwinds Macht in Leidenschaft und Willen, die das Herz hinreißt, und alle Zweifel der Kritik beschwichtigt. Das wahnsinnigste Unternehmen ist das von Karl Moor; allein seine große Seele giebt selbst diesem etwas Anziehendes. Wir sehen ihn mit Verzweifelten verbündet, wie er ihre wilde Kraft zu neuen kühnern Thaten anführt; er führt Krieg gegen die Verträge der menschlichen Gesellschaft, gegen die ewigen Gesetze des Schicksals.

Demnach folgen wir ihm mit Theilnahme durch die Wälder, durch öde Wüsteneien, die er, mit Gefahren umgeben, von kühnen Wagestücken begeistert, unaufhörlich von Vorwürfen gequält, durchwandert; und wir erwarten mit Entsetzen den Urtheilsspruch, den er verdient, und dem er nicht entgehen kann! Selbst auf dem höchsten Gipfel seiner Verirrungen hören wir nicht auf, ihn zu lieben; er ist ein Erzengel, wenn gleich ein Gefallener; die große Seelenangst, mit welcher die Gegenwart auf ihm lastet, die Gewißheit der schrecklichen Zukunft, der er zueilt, und die er selbst nie aus dem Gesicht verliert, machen uns nachsichtig gegen seine Verbrechen. Wenn er wild und stürmisch seine Erinnerungen oder seine ausschweifenden Ahnungen vor uns ausschüttet: so übermannt uns jene furchtbare Gluth der Empfindung, trotz ihrer und seiner Uebertreibung. Die Scene auf dem Berge diesseits der Donau, wie er in die untergehende Sonne blickt und der alten Hoffnungen und Zeiten gedenkt, „wo er nicht schlafen konnte, hatte er sein Abendgebet vergessen," ist eine

„Grausen Schlüssel, der das Gefängniß des Lebens hinter ihm schließt und vor ihm aufriegelt die Behausung der ewigen Nacht," — über die finstern Räthsel seines künftigen Geschicks nachdenkt. Es giebt viele Selbstgespräche über diesen Gegenstand, von Hamlet's, Cato's Zeiten an, und früher. Vielleicht ist das schlechteste unter jenen sinnreicher; vielleicht aber auch das beste weniger feierlich groß, als dieses. Der heilige Dominikus selbst möchte erbeben bei einer Frage und einer Antwort, gleich der folgenden: „Wenn du nur irgend einen eingeäscherten Weltkreis allein ließest, den du aus deinen Augen verbannt hast, wo die einsame Nacht, und die ewige Wüste meine Aussichten sind? — Ich würde dann die schweigende Oede mit meinen Phantasien bevölkern, und hätte die Ewigkeit zur Muse, das verworrene Bild des allgemeinen Elends zu zergliedern."

Energie, wild leidenschaftliche Kraft ist die vor allen hervortretende Eigenschaft Moor's. — Seine ganze Laufbahn zeigt dies, und sein Tod ist aus einem Guß mit der stolzen Kühnheit seines Lebens. Nachdem er die blutige That des Verbrechens, der Seelengröße und des Entsetzens zugleich, vollbracht hat, hält er den Selbstmord für einen zu leichten Ausgang aus der Welt Leben. Er hatte einen armen Mann gesehen, der auf der Landstraße für eilf Kinder arbeitete; eine große Belohnung war auf den Kopf des Räuberhauptmannes gesetzt; dieß Geld wird dem armen Teufel und seinen Knaben helfen, und Moor geht, es ihm zu verschaffen. Von Mitleid und Kummer bewegt scheiden wir von ihm, mehr die furchtbare Entsühnung seiner Verbrechen, als diese selbst im Auge.

Die untergeordneten Figuren, wenn gleich weniger ausführlich bearbeitet und in der Form verschieden, theilen

doch die Haupteigenſchaft des Helden, nämlich eine ſonderbare Miſchung von Zügelloſigkeit und wahrer Energie. Beim Leſen des Stücks, das ihre Charaktere und Schickſale darſtellt, ſind wir wechſelsweiſe unangenehm berührt und wiederum begeiſtert. Es iſt ein ſteter Kampf zwiſchen unſerm Gefühl und unſerem Verſtande; jedoch im Ganzen trägt das erſtere den Sieg davon. Die Räuber iſt ein Trauerſpiel, welches eine lange Zeit hindurch Leſer und Bewunderer finden, und trotz aller ſeiner Fehler, tief ergreifen wird. — In unſerm Andenken ſteht es aufgerichtet, gleich einer antiken rohen Säule aus einem barbariſchen Jahrhundert; unregelmäßig, phantaſtiſch — unglos; aber großartig in ihrer Höhe, ihrer Gediegenheit, und dunkelblitzender Schöne. Sie wird auf ſpäte Zeiten hinaus ein wunderbares Denkmahl des frühen Genies, der frühen Schickſale ihres Autors bleiben.

Die Bekanntmachung eines ſolchen Werkes brachte natürlich in der literäriſchen Welt eine große Senſation hervor. Ueberſetzungen der Räuber erſchienen ſchnell, faſt in allen europäiſchen Sprachen. Jede derſelben ward mit großer Bewunderung und Tadel gemiſcht geleſen, je nachdem in den verſchiedenen Gemüthern, die den Gegenſtand betrachteten, Gefühl und Empfänglichkeit, oder Urtheilskraft die Oberhand hatte. Außerordentlich war der Enthuſiasmus, den die Räuber in Deutſchland erregten. Der junge Dichter hatte gleich einem Meteor in die Welt hinein geſtrahlt, und die Bewunderung ſiegte lange Zeit über die kühle und vernünftige Kritik. In der Gährung, welche die allgemeine Erörterung dieſes einzelnen Gegenſtandes hervorbrachte, wurden des Dichters Naturgaben, ſo glänzend ſie auch ſeyn mochten, noch vergrößert; und wenn auch das allgemeine Urtheil laut zu ſeinen Gunſten ſprach

fand er doch ſowohl Verläumder als Lobredner, und beide überſchritten die Grenzen der Mäßigung.

Ein Angriff gegen ihn muß die Freunde des literäriſchen Ruhms ſehr geſchwächt und Schiller's rein tugendhaftes Gemüth ſehr verwundet haben. Er ward beſchuldigt, durch dieſes Werk, der Moralität zu nahe getreten zu ſeyn; dem ungeſtümen feurigen Temperament der Jugend ein Beiſpiel zur Nachahmung aufgeſtellt zu haben, welchem nur allzuwahrſcheinlich die jungen Leute begierig nachfolgen und dadurch von dem gebahnten und ſichern Weg der Pflicht, zum Irrthum und Verderben verleitet würden. Es iſt früher erzählt und ſeitdem oft wiederholt worden: daß ungefähr um dieſe Zeit ein praktiſcher Beleg dieſer Lehre in Deutſchland wirklich erfolgte. Man erzählte, daß ein junger Edelmann von den ſchönſten Gaben und den herrlichſten Lebensausſichten alle dieſe Vorzüge von ſich gewieſen, ſich in die Wälder begeben, und, Moor nachahmend, einen Lebenslauf begann, den er, wiederum nach Moor's Beiſpiel, wenn auch weniger aus freiem Willen, durch einen ſchmachvollen Tod beſchloß.

Kaum iſt es nöthig, dieſer Theorie zu widerſprechen, und zu beweiſen: daß nur ein Kandidat des Irrenhauſes ſich ſo weit verführen laſſen konnte, um einer ſo eingebildeten Größe willen, die weſentlichen Glücksgüter der Exiſtenz hinzugeben, und Elend und Schande aufzuſuchen. Der deutſche Edelmann mit den großen Gaben und brillanten Lebensausſichten war, ſo zeigt es ſich nach genauer Unterſuchung, ein höchſt erbärmlicher Menſch, welcher, durch Ausſchweifung und Schwelgerei dem Mangel preisgegeben, dieſes Landſtraßen-Handwerk ergriff, da er nichts anderes mehr ergreifen konnte; nicht verlockt durch einen

aufbrausenden Enthusiasmus, oder irgend einen heroischen, irregeführten Trieb nach großen Thaten, sondern von gröberen Aufregungen zudringlicher Dummköpfe, einem leeren Beutel und fünf ungestüm begehrenden Sinnen dazu getrieben. Vielleicht mag dieser Philosoph in spätern Tagen sich auf Schiller's Tragödie berufen haben: als sey sie die Quelle, aus welcher er seine Lebenstheorie geschöpft habe: ist es dieß, so glaube ich, war er im Irrthum! Einem Charakter, wie dem seinen, war Schwelgerei der mächtigste Reiz und der Galgen das einzige Zwangsmittel. So war es vor der Periode Karl von Moor's; ist seitdem gerade so gewesen und wird bis zu der Zeiten Ende so seyn. — Gibt es einmal solche Beweggründe, so ist selbst der Einfluß des allerverderblichsten Buchs kaum merkbar; und wäre es auch, so wäre der Nachtheil nur unendlich gering.

Schiller's Absicht bei den Räubern lag wohl nichts ferner, als daß man je solch einen Schluß daraus ziehen könne. In der Vorrede spricht er von der moralischen Wirkung der Räuber in Ausdrücken, die seinem Herzen Ehre machen, so wie sie zugleich die große Unerfahrenheit seines Kopfes beweisen. „Spott," so meint er, „sey längst gegen die Bösartigkeit der Zeiten versucht, ganze Ladungen von Nieswurz umsonst verschwendet worden; und nun glaube er, müsse man zu stärkern Arzneien schreiten." Wir mögen immerhin über das Naive dieser Idee lächeln, und mit großer Gewißheit schließen, daß dieses Specificum, gleich den andern, ohne auch eine nur merkliche Wirkung vorübergehen werde: allein Schiller's Rechtfertigung beruht auf wichtigern Gründen, als diesen. Sein Werk hat im Ganzen die höhern Kräfte unsrer Natur neu belebt; die Gefühle und Bilder, welche er ausgesprochen

und vor uns aufgeſtellt hat, zielen, trotz allem Zuſatz, nur dahin: der Seele einen höhern Aufſchwung zu geben, und ſomit iſt er vollkommen gerechtfertigt. Was die Gefahr des Mißbrauchs der durch ihn mitgetheilten Begeiſterung betrifft, und daß die allzugroße Vorliebe für die poetiſchen Ausſprüche, die Vorſchriften der Klugheit leicht in Vergeſſenheit bringen möchte, haben wir nicht gar viel zu befürchten. Bis jetzt mindeſtens hat rings um uns her die ſchwerfällige Wirklichkeit in ihrer ganzen Dumpfheit noch geſiegt, um jede Gluth im Keime zu erſticken, und uns ſchnell zu der nüchternen Flachheit der Proſa zurückzubringen, oder gar noch tiefer in dieſelbe zu verſenken. Wir ſollten es dem Dichter Dank wiſſen, der uns ſolch einen Dienſt erzeigt, und die zu ſtrenge Unterſuchung ob das Stück auch Moral genug enthalte? weglaſſen. Der Verfaſſer eines Werkes, welches Antheil einflößt, und das geiſtige Weſen des Menſchen auftregt, hat eben ſo wenig Urſache, ſich zu rechtfertigen, wie er dieſe oder jene wichtige Sage der Vorzeit, oder ein ſpäteres Ereigniß, in ſeinem Werke ausführt, als derjenige, welcher eine edle Handlung thut, deren Verdienſtlichkeit nicht zu beweiſen braucht, indem er ſie aus dem Syſtem von Shaftsbury oder Smith, oder Paley, irgend Einer, deſſen Syſtem gerade vielleicht Mode iſt, herleitet. Die rechte Belehrung des Einen, das Edle und Große des Andern beſteht unabhängig von allen Satzungen und Syſtemen, und allen zum Trotz.

Allein die Tragödie „die Räuber" gab Anlaß zu einigen andern Unannehmlichkeiten, von weit empfindlicherer Art, als jene vermeintlichen theoretiſchen Schaden. Wir nannten weiter oben „die Räuber" das Signal von Schiller's Befreiung von Schultyrannei und militäriſchem

Zwang; allein die Wirkung in dieser Hinsicht trat nicht unmittelbar ein, ja es schien sogar, fürs Erste ihn noch tiefer als zuvor darein zu verwickeln. Er hatte den Haupt-Entwurf desselben im Jahr 1778 vollendet; allein aus Furcht zu beleidigen, hielt er es geheim, bis seine medicinischen Studien beendet waren. *) Diese hatte er während der Zeit mit hinlänglichem Fleiß betrieben, um die gewöhnlichen Ehrengrade darin zu erreichen. **) Dem-

*) Hierüber giebt Doering folgende Anekdote. Schiller wurde einst von einem Lehrer überrascht, als er eine Scene aus seinen Räubern einigen von seinen vertrauten Freunden vordeklamirte. Bei den Worten, die Franz Moor zu Moser sagt: »Ha was! Du kennst keine drüber? Besinne Dich nochmals! Tod, Himmel, Ewigkeit, Verdammniß schwebt auf dem Laute Deines Mundes! — Keine einzige drüber« — öffnete sich die Thür und der hereintretende Aufseher sah Schiller'n bald in Verzweiflung die Stube auf- und niedergehen. »Di, so schäme man sich,« sagte er zu ihm, »wer wird denn so entrüstet seyn und fluchen!« Die andern Zöglinge lachten hinter dem Inspektor ins Fäustchen, und Schiller rief ihm bitter lächelnd nach: »Ein consistirter Kerl!« —

**) Seine lateinische Abhandlung unter dem Titel: »Philosophie der Physiologie,« die er im Jahr 1778 schrieb, ward nie gedruckt. Seine Probeschrift nach beendigtem Curius ward, der Sitte gemäß, öffentlich bekannt gemacht. Der Gegenstand ist kühn genug: »Ueber den Zusammenhang der thierischen Natur des Menschen mit seiner geistigen.« Dr. Eschenmayer hat sie seitdem sehr angegriffen. Schiller's Abhandlung ist uns nie zu Gesichte gekommen. Doering sagt: »Sie war längst nicht mehr im Buchhandel, ist aber neuerlich in Fr. Nasse's Zeitschrift für physische Aerzte u. s. w. (Leipzig. 1820) mitgetheilt worden.« Hinsichtlich ihres Verdienstes schweigt er.

zufolge erlangte er im Jahr 1780 die Stelle eines Chirurgen bei dem Regiment Augé in der würtembergischen Armee. Diese Beförderung machte ihm die Ausführung seines Planes: die Räuber auf seine eignen Kosten drucken zu lassen, möglich, da er keinen Buchhändler fand, welcher dieß unternehmen wollte. Die Beschaffenheit des publicirten Werkes, und der allgemein dadurch erregte Antheil, zog die Aufmerksamkeit auf die nähern häuslichen Verhältnisse des Verfassers, welchen „die Räuber," so wie andere seiner Schriften, die sich in den periodischen Zeitschriften Bahn gemacht hatten, als einen ausgezeichneten Menschen beurkundeten. So manche förmliche Personen fühlten sich durch die in „den Räubern" ausgesprochenen ungestümen Gesinnungen höchst unangenehm berührt; und das unbezweifelte Talent, welches selbst in diesen Auswüchsen des Genies sich aussprach, machte die Sache nur schlimmer. Vor allen andern waren Schiller's Vorgesetzten diese Dinge unbegreiflich. Er möge allenfalls ein großes Genie seyn, allein er war gewiß ein gefährlicher Diener Sr. Durchlaucht des Herzogs von Würtemberg. Dienstfertige Leute mischten sich in die Sache: ja sogar die Viehhändler aus den Alpen mußten gegen ihn zeugen. Die Magistratspersonen von Graubünden, scheint es, hatten das Werk gesehen, und schnaubten vor Zorn, daß von ihnen darin, nach einem schwäbischen Sprichwort, als von gemeinen Straßen-Räubern, die Rede war;*) sie beklagten

*) Die anstößige Stelle ist aus allen folgenden Ausgaben sorgfältig gestrichen worden. Sie befand sich in der dritten Scene des zweiten Akts. Spiegelberg, der sich mit Razmann unterredet, bemerkt: „einen honetten Mann kann man aus jedem Weidenstotzen formen, aber zu einem

ſich in dem Hamburger Korreſpondenten, und ein Fuchs in Ludwigsburg, ein gewiſſer Walter, deſſen Name ſo im Gedächtniß behalten zu werden verdient, gab ſich freiwillig dazu her, ihre Sache bei dem Herzog zu führen.

Der Herzog, von allen dieſen Dingen unterrichtet, ſprach ſein Mißfallen über Schiller's poetiſche Arbeiten nur zu deutlich aus; Schiller ward ſogar zuletzt aufgefordert, vor ihm zu erſcheinen; und da wies es ſich denn aus, daß Se. Durchlaucht nicht nur über die moraliſchen und politiſchen Fehler dieſes Werks ſehr unzufrieden waren, ſondern noch überdieß an ſeinem Mangel literäriſchen Werthes ein Aergerniß genommen hatten. In Hinſicht des Letztern war er gnädig genug, ſeine eignen Dienſte ihm anzubieten. Doch Schiller ſcheint den Vorſchlag nicht mit hinreichender Dankbarkeit angenommen zu haben, und die Zuſammenkunft gewährte weder von der einen noch der andern Seite den geringſten Vortheil, und ſchloß mit des Herzogs Befehl, Schiller möge bei medeciniſchen Gegenſtänden ſtehen bleiben, oder wenigſtens ſich gänzlich aller poetiſchen Schriften, die er nicht zuvor ſeiner Durchſicht vorgelegt, enthalten.

Dieſer Theil von des Herzogs Lebensgeſchichte bedarf keines Kommentars: ſeine Behandlung Schiller's iſt

---

Spitzbuben will's Grütz; auch gehört dazu ein eignes Nationalgenie, ein gewiſſes, daß ich ſo ſage, Spitzbuben-Klima: — in der erſten Ausgabe folgt noch der Zuſatz: »Und da rath ich Dir, reiſ' Du in's Graubündner Land, das iſt das Athen der heutigen Gauner.« Der Patriot, der bei dieſer Gelegenheit für die Ehre der Graubündner als Kämpfer auftrat, um dieſe wichtige Beſchuldigung von ihnen abzuwälzen, war, (nicht Dogberry oder Verges, ſondern) einer aus der edeln Familie von Salis.

bereits hinlänglich gerächt. Dem geſammten Menſchengeſchlechte wird, wenn dieß überhaupt geſchieht, ſein Andenken hauptſächlich darin in Erinnerung bleiben: weil er dieſen allein ſtehenden Jüngling ſo ſtreng behandelte und ſpäter auf eine grauſame Art verwundete. Man wird ſich ſeiner mit der Schadenfreude erinnern, die wir jedesmal empfinden, wenn ein Gewaltiger, der dieß ja doch nur der Convention verdankt, und vorzüglich wenn dieſer außerdem noch despotiſch und oberflächlich iſt, den von der Natur Geadelten, welchen ein blinder Zufall ſeiner Herrſchaft übergab, unterdrücken will, und findet, daß — er es nicht kann!—

Doch dieß iſt ſchon weit mehr, als der Beherrſcher von Würtemberg verdient. Von beſchränkten Fähigkeiten, in den franzöſiſchen Grundſätzen des Geſchmacks erzogen, welche damals unter Perſonen ſeinen Ranges in Deutſchland einzig galten, hatte er „die Räuber“ mit offenbarem Widerwillen geleſen. Er konnte in dem Verfaſſer nur einen irre geleiteten Schwärmer ſehen, der mit Talent zu ſpärlich ausgerüſtet ſey, um je gefährlich zu werden. Und obgleich er niemals ganz und in gehöriger Form dieſe Ungerechtigkeit zurücknahm, ſo ließ er ihr doch nicht weiter freien Lauf. Der Herzog hörte auf Schiller'n zu zu verfolgen, ſobald dieſer der Welt rühmlichſt bekannt ward. Er behielt den Vater ſtets in ſeinen Dienſten und war nicht mehr unfreundlich gegen ihn.

In der Zwiſchenzeit erwarteten jedoch Schiller'n mannigfache Kränkungen. Umſonſt übte er ſelbſt die ſtrengſten Pflichten ſeines Standes mit der gewiſſenhafteſten Treue, ja ſogar, wie man ſagt, mit ausgezeichneter Geſchicklichkeit; er blieb ein verdächtiger Menſch und ſeine harmloſeſten Handlungen wurden falſch gedeutet; ſeine

leichtesten Vergehen mit dem ganzen Umfange amtsmäßiger Strenge untersucht. Seine geschäftige Einbildungskraft verschlimmerte nur das Uebel. Er hatte den armen Schubart *) gesehen, wie er seine acht traurigen Jahre der Gefangenschaft in der Festung Asperg ausdauern mußte, weil er „den Gewaltigen ein Stein des Anstoßes" war. Das Schicksal dieses unglücklichen Schriftstellers erschien Schiller'n als ein Vorbild seines eigenen; sein freier Geist erbebte bei der Aussicht, seine Kraft im Kampfe mit den erbärmlichen Beschränkungen, den kleinen und endlosen Verfolgungen der Menschen zu vergeuden, die ihn zwar nicht erkannten, aber doch sein Geschick in Händen hatten. Die Schreckensbilder: Gefängniß und Kerkermeister umschwebten und marterten unaufhörlich seine Seele, und die Mittel, ihnen zu entgehen, der Poesie, der Quelle aller seiner Freuden, wenn gleich auch manches Wehes, dem strahlenden Leitstern seiner düster umwölkten Existenz zu entsagen, dieß erschien ihm wie ein Todesstreich gegen Alles, was in seiner Natur Würdiges, Erfreuliches und des Behaltens werth war.

Gänzlich unbekannt mit Allem, was Welt heißt, sich des Mächtigen, was in seiner Seele schlummerte, bewußt, und stolz darauf, wie der König auf sein Scepter; heftig aufbrausend, wenn er gereizt wurde, und dem ungerechten Zwange Trotz bietend; jedoch seiner zarten Natur nach schwankend und schüchtern; und noch mehr in der Freiheit seiner Bewegungen gehemmt durch die Verhältnisse seines Vaters, die gänzlich von des Herzogs Willen abhingen: fühlte sich Schiller in hohem Grade eingeengt, bewegt und gequält. Gedrängt durch die aller-

*) Siehe Anhang Note A.

mächtigsten und widerstreitendsten Antriebe, bald diesen, bald jenen Weg einzuschlagen; zur Verzweiflung getrieben durch die ihn lähmenden Fesseln, und dennoch durch die heiligsten Verpflichtungen gehindert, sie zu brechen, wußte er nicht, was er beschließen sollte, und hielt sich für den allerunglücklichsten der Menschen.

Die Zeit endlich gab ihm die Lösung; Umstände traten ein, die ihn zu einem Entschluß nöthigten. Die Popularität „der Räuber" hatte ihn mit verschiedenen Freunden der Literatur in Briefwechsel gebracht, welche den Autor in Schutz zu nehmen, oder ihn zu neuen Unternehmungen aufzuregen wünschten. Unter der Zahl derselben befand sich der Freiherr von Dalberg, Ober-Intendant des Mannheimer Theaters; von ihm angetrieben und unterstützt, arbeitete Schiller „die Räuber" um; ließ manche Stellen daraus weg und brachte sie im Jahr 1781 auf die Bühne. Der Briefwechsel mit Dalberg begann mit literärischen Erörterungen, stieg aber nach und nach bis zum Austausch höherer Gegenstände und Empfindungen. Dalberg liebte den hochherzigen Enthusiasten, der sich in Unannehmlichkeiten und Verlegenheiten verwickelt sah, aus welchen seine gänzliche Unerfahrenheit ihn nicht herauszureißen vermochte; er empfand Theilnahme für ihn, und gab ihm Rath, sogar thätigen Beistand. Schiller erwiederte seine Gunst mit all' jener Dankbarkeit, die ihm als seinem großmüthigen, ersten und damals einzigen Wohlthäter gebührte. Seine Briefe an diesen würdigen Mann sind aufbewahrt und kürzlich herausgegeben worden: sie malen uns das lebendigste Bild der qualvollen Lage Schiller's in Stuttgart, seines Ungeschicks und heißen Verlangens sich von derselben zu befreien. *)

*) Siehe Anhang Note B.

Sein Lieblingsplan war: Dalberg möge ihn, mit Erlaubniß des Herzogs, als Theaterdichter nach Mannheim bringen; es gab einen Moment, wo er sogar den Vorsatz hatte, Schauspieler zu werden.

Keiner dieser Pläne war einer unmittelbaren Ausführung fähig, und Schiller's Lage ward immer verwickelter, seine Verlegenheiten immer dringender. Von dem natürlichen Gefühl eines jungen Autoren hingerissen, hatte er gewagt, ins Geheim nach Mannheim zu gehen, um dort Zeuge der ersten Aufführung seiner Tragödie zu seyn. Sein Incognito verbarg ihn nicht; ihm ward für dieses Vergehen eine Woche Arrest auferlegt; und als die Strafe ihn nicht abhielt, das Gebot auf eine gleiche Weise nochmals zu überschreiten, erfuhr er, daß man darauf sann, weit härtere Maßregeln gegen ihn zu ergreifen. Dunkle Andeutungen von einer exemplarischen, ihm über dem Haupte schwebenden Strafe wurden ihm gegeben; und Dalberg's Hülfe, die einzige Hoffnung, dieselbe durch friedliche Mittel abzuwenden, war entfernt und zweifelhaft. Schiller sah sich aufs Aeußerste getrieben. Bestürmt von den Leiden der Gegenwart, mit den schrecklichsten Anzeigen von allen Seiten umringt, bis aufs Aeußerste zur Erbitterung gereizt, jedoch gezwungen, still zu schweigen, ja das Ansehen der Geduld zu haben, konnte er diesen, ihn fast bis zum Wahnsinn treibenden Zwang nicht länger ertragen. Er beschloß frei zu seyn, es koste auch, was es wolle; Vortheile aufzugeben, die er so theuer nicht bezahlen mochte; seine stiefmütterliche Heimath zu verlassen, allein ohne Freund hinaus ins Weite zu wandern, und sein gutes Glück auf dem großen Schauplatz des Lebens zu versuchen.

Ein fremder Fürst war so eben in Stuttgart angekom-

men; das ganze Volk war in Bewegung, nur darauf bedacht, das Schauspiel seines Einzugs mit anzusehen. Schiller ergriff diese Gelegenheit, aus der Stadt zu flüchten; unbesorgt, wohin er ging, nur daß die Gefängnißknechte des Herzogs und seine Gerichtsdiener ihn nicht erreichen möchten. Dieß geschah im Monat October 1782.

Dieser letzte Schritt führte die Katastrophe der Herausgabe „der Räuber" herbei, vollendete Schiller's Befreiung aus dieser widrigen Sklaverei, in welcher seine Jugend dahin geschwunden war, und war entscheidend für sein ganzes übriges Leben. Schiller stand in seinem zwanzigsten Jahre, als er Stuttgart verließ: „leer" wie er von sich selbst sagte, „im Beutel, und arm an Hoffnung!" — In der That lag die Zukunft in dunkle Nebel gehüllt vor ihm! — Ohne Beschützer, ohne Connection, ohne Vaterland hatte er sich hinausgewagt, auf seine eigne Gefahr ohne alle Mittel, ohne Erfahrung oder festgesetzten Plan stand es doch sehr zu befürchten, daß der Kampf gegen ihn sich richten werde. Dennoch war seine Lage, wenn auch trübselig genug, nicht jedes Lichtstrahles beraubt. Jetzt war er ein freier Mann; frei, wenn auch arm, und seine starke Seele belebte sich aufs Neue, so wie seine Fesseln abfielen, und jauchzte in ihm laut auf im dunkeln Vorgefühl großer, weit greifender Unternehmungen. Ward er auch gleich auf eine rauhe Art in bittere Mühseligkeiten und Stürme des Lebens hinausgeworfen, so war die vorhergegangene Pflege doch nicht allzuzart gewesen; ihm war bereits gelehrt worden, Entbehrungen und Ungemach als tägliche Begleiter zu betrachten. Wußte er auch oft im verworrenen Treiben der menschlichen Gesellschaft nicht, welchen Weg er einschlagen sollte, so wohnte ihm doch eine innere Kraft bei, die über so mannichfache Schwie-

rigkeiten ihm hinweghalf; ein „Licht des Himmels“ erhellte seinen Pfad, und dieses, führte es ihn auch nicht dem Reichthume und großen Auszeichnungen entgegen, so bewahrte es ihn doch vor niedrigen Gesinnungen und entehrenden Lastern. Von ganzem Herzen und mit allen Kräften seiner Seele liebte er die Literatur und alles Große und Edle, welches ihr wahres Streben umfaßt; diesem begeisternden Gegenstande weihte er sich nun ausschließend; ward er nur mit diesem vertrauter, und mit den ersten Lebensbedürfnissen in bescheidensten Maaße versehen, so gab es wenig nur, was ihn reizen mochte. Sein Leben konnte unglücklich, doch niemals niedrig seyn; er ward muthvoller, als bessere Zeiten für ihn eintraten. Schiller fühlte alles dieß nach und nach, und schöpfte Trost daraus, während ihm bessere Tage aufdämmerten. Zu furchtsam, sich in dem, Stuttgart so nahen Mannheim für sicher genug zu halten, ging er nach Franken hinüber, wo seine Existenz zu Oggersheim unter dem Namen Schmid ängstlich genug war; doch Dalberg, welcher alle seine Leiden kannte, versah ihn mit Geld gegen augenblicklichen Mangel; und eine großmüthige Frau bot ihm eine Heimath an. Fr. v. Wollzogen lebte auf ihrem Gute Bauerbach, in der Nachbarschaft von Meiningen; Schiller war ihr durch seine Schriften und seinen nähern Umgang mit ihren Söhnen bekannt, mit welchen er in Stuttgart studirt hatte. Sie lud ihn in ihr Haus ein, und behandelte ihn mit einem Wohlwollen, das ihn die Vergangenheit vergessen, und ihn heiter vorwärts in die Zukunft blicken ließ.

In diesem gastfreundlichen Hause hatte Schiller Muße, die verworrene und noch sehr zweifelhafte Gestaltung seiner Angelegenheiten mit Besonnenheit zu prüfen.

Glücklicherweise gehörte sein Charakter nicht zu der wimmernden, sentimentalen Klasse; er war nicht einer von denen, wo der Druck des Unglücks nichts als nutzlose Qualen hervorbringt, welche die Zeit anwenden, ihr Elend zu nähren, zu zergliedern, es zu bejammern, während sie alles aufbieten sollten, Linderung herbeizuführen. Ihm war ein starkes Gefühl immer der Aufruf zu kräftigen Handlungen; er besaß die Fähigkeit, seine Traurigkeit zu besiegen, in einem hohen Grade, indem er seine Gedanken, nicht etwa darauf richtete, wie er sie erdulden, oder auf eine anziehende Weise aussprechen könne, sondern indem er sie auf Pläne verwandte, sich gänzlich davon zu befreien. Dieser Richtung oder Gewohnheit des Gemüthes, die so selten bei Männern von Genie, — (nämlich Männern einer höhern Gattung, als die blos sentimentalen, deren Gefühl aber mit ihrer Erfindungsgabe, und Thätigkeit außer allem Verhältniß steht) — hatte er keinen geringen Antheil an seinen nachherigen glücklichen Lebensumständen zuzuschreiben. Mit dieser Denkungsart konnte Schiller, der nun endlich Herr und Meister seiner Handlungen war, nicht verliegen über Lebenspläne, oder einen festzusetzenden Beruf seyn. Kaum hatte er sich in Bauerbach häuslich niedergelassen, so nahm er unverzüglich seine poetischen Beschäftigungen wieder vor, und vergaß in den Regionen der Phantasie die ungewisse schwankende Wirklichkeit, oder schmeichelte sich mit der Hoffnung, Alles durch sein literärisches Leben zu verbessern. Freilich möchte die Klugheit der letzten Handlungsweise von so manchem vorsichtigen, weisen Manne mehr als bezweifelt werden; es war leicht, vorherzusagen, daß Einer, der den Hafen so rasch und unvorbereitet verläßt, mit solcher Hast dahin segelt, wahrscheinlich Schiffbruch erleiden müsse, ehe die

Reiſe noch weit vorgerückt war. Doch der Verlauf einiger Monate machte allen dieſen Prophezeihungen ſchnell ein Ende. Noch war kein Jahr ſeit ſeinem plötzlichen Verſchwinden aus Stuttgart vorüber, als Schiller ſeine „Verſchwörung des Fiesco" und „Kabale und Liebe" in die Welt hinaus ſandte; Tragödien, welche hinlänglich bezeugen, daß, ſo kritiſch und mühſam die von ihm erwählte Lebensweiſe auch ſeyn mochte, er mehr als hinreichende Hülfsmittel beſaß, mehr als das Leben mit ſeinen Bedürfniſſen erfordert. Fiesco hatte er während ſeines Arreſts in Stuttgart angefangen. Dieſes wurde mit den andern Schauſpielen im Jahr 1783 herausgegeben, und bald nachher mit allgemeinem Beifall auf die Mannheimer Bühne gebracht. Es war jetzt ungefähr drei Jahre, ſeitdem ſein dichteriſches Werk „die Räuber," vollendet, fünf Jahre, ſeitdem die erſte Skitze davon entworfen worden war. Die zwei Drama's ſind ein auffallender Beweis, mit welchem Eifer Schiller in jener Zwiſchenzeit ſeine geiſtige Bildung fortſetzte. Die erſte Jugendgluth iſt in ihnen noch unverkennbar; allein ſie iſt geläutert durch die Regeln einer gereiſtern Vernunft, und daher mehr geeignet, die Produkte einer talentvolleren glücklichern Erfindung zu beleben. Schiller's Anſichten der Kunſt hatten ſich erweitert, waren klarer geworden; ſeine Lebenskenntniß hatte einen größern Umfang gewonnen. Er war genauer eingedrungen in die Grundprinzipien der menſchlichen Natur, und in die Zuſtände, in welchen ſie ſich gewöhnlich entwickelt; er hatte weit richtigere und ſichere Anſichten der Art und Weiſe erlangt, wie dieß Alles darzuſtellen ſey.

Wir bewundern nicht nur in „Fiesco" das energiſche Feuer, womit der Autor ſeine Charaktere belebt, ſondern auch die außerordentliche Beſtimmtheit, mit welcher

er dieſelben zeichnet, ohne ſie zu überladen, und die Lebendigkeit, mit der es ihm gelungen, jede Scene, worin ſie handelnd auftreten, auszumalen; die politiſchen und perſönlichen Beziehungen des Genueſiſchen Adels, die üppige Pracht, die Intriguen, die entgegengeſetzten und ſtreitenden Intereſſen, die ſie unter einander beſchäftigen, ſind uns vor die Augen geſtellt; wir ſind im Stande, die Verwickelung der Verſchwörung zu begreifen und zu beurtheilen; wir geſellen uns zu den großartigen, Staunen erregenden Begebenheiten, welche die Kataſtrophe herbeiführen, als lebten wir darin. Die Kataſtrophe ſelbſt iſt mit beſonderer Wirkung entfaltet. Das mitternächtliche Schweigen der ſchlafenden Stadt, einzig durch die fernher tönenden Laute der Wachen, das dumpfe Brauſen der See, oder den verſtohlenen Fußtritt, die verſtellte Stimme Fiesco's unterbrochen; dieß Alles wird unſrer Einbildungskraft durch einige flüchtige, aber deutliche Züge vorgeführt; uns dünkt, wir ſtünden in der tiefen Todesſtille Genua's, das große Signal erwartend, welches ſo furchtbar über ſeinen Schlummer hereinbrechen ſoll. Endlich fällt der Alarmſchuß; der darauf folgende wilde Aufruhr iſt nicht weniger ergreifend geſchildert. Die Gewaltthaten und Schreckenstöne, Staunen und Entſetzen, die donnernden Kanonen, der dumpfe Klang der Sturmglocke, das Geſchrei einer Menſchenmaſſe von Tauſenden, „die Stimme Genua's zu Fiesko ſprechend" — Alles dieß iſt mit einer Lebendigkeit und Kraft uns vergegenwärtigt, welche ſchon allein hinreicht, zu zeigen: daß dieß kein gewöhnliches Genie von beſchränkter Faſſungskraft und Erfindung, kein gewöhnliches Talent in der Anordnung und Ausführung der Reſultate des erſtern iſt.

Nicht dieſe höchſt glückliche Schilderung der Umſtände und der unſerem Auge dargeſtellten Scenen iſt es, die un-

sern vorzüglichen Genuß ausmachen. Die Fähigkeit, durch Dunkel und Verwirrung hindurchzudringen, die charakteristischen Züge eines Gegenstandes, er sey nun abstrakt oder wesentlich, aufzufassen; die letztern auf die lebendigste Weise zu schildern; eine genaue, scharfsichtige Auseinandersetzung der erstern zu geben: ist die wesentliche Eigenschaft des Verstandes, und am höchsten gesteigert behauptet dieselbe einen der ersten Plätze in der Stufenleiter geistiger Kräfte. Allein der schöpferische Genius des Dichters, vorzüglich des dramatischen Dichters, ist weit seltener und steht daher noch höher. In dieser Beziehung steht „Fiesko", ohne vollkommen zu seyn, dennoch in der sich auszeichnenden Classe des Vortrefflichen. Die Charaktere sind im Ganzen sehr bezeichnend und kräftig gedacht und ausgeführt. In der That sind noch Spuren früherer Fehler zu entdecken; der Mangel an Biegsamkeit scheint das Genie des Autors noch einzuengen, seinen Bewegungen noch eine gewisse Steifheit und Schwere zu geben. Unbezweifelt bleibt seine Erhabenheit, obschon sie nicht immer die Beihülfe wilder Kontraste und bloß theatralischer Effekte verschmäht. Er malt mit glühenden, lebendigen Farben, doch noch ohne hinreichende Kunst, sie zart zu verschmelzen; er erweitert die Natur eher, als daß er sie läutert; er läßt aus und verbirgt die Lücke nicht genug. Fiesko hat nicht den vollkommenen Zauber eines, wenn auch idealisirten, doch wahrhaften Abbildes der Wirklichkeit; seine Anziehungskraft liegt mehr in einer Art kolosaler Größe, deren Vortheil es erheischt, nur aus der Ferne gesehen zu werden. Doch die mit dem Stück verwachsnen Schönheiten lassen diese Mängel mehr als vergessen. Ist auch die dramatische Behandlung nicht durchaus gelungen, so ist sie doch dem Gelingen sehr nahe; und ein ununterbrochener Strom mächtiger Gedanken und

Empfindungen reißt uns fort, und verhindert, das Fehlende zu bemerken. Wir finden Beweiſe großen, philoſophiſchen Scharfſinns; große Gaben der Erfindung; überall ſehen wir die Reſultate des ernſten Studiums durch kühne Bilder und die Großartigkeit der Gefühle belebt. Die Hauptereigniſſe ſind von blendender Schöne; die Haupt-Charaktere tragen das Gepräge der Kraft und der Hoheit, die dem entſpricht; — Gluth des Herzens, große Geiſtes-fähigkeit und Einbildungskraft umgeben uns von allen Seiten. Der Total-Eindruck iſt großartig und erhebend.

Fiesko's Charakter iſt in der Wahrſcheinlichkeit begründet, und zugleich tragiſch höchſt anziehend. Die prachtvoll üppigen Feſte, die ſeine kühnen Pläne künſtlich verſchleiern, mildern die Rohheit jener Kraft, die dadurch zur Hälfte ſich verliert. Sein gränzenloſer Stolz treibt ihn nicht nur zur Verachtung jeder Unterwürfigkeit, ſondern auch zu Handlungen erhabener Seelengröße; ſein blindes Vertrauen in ſein gutes Geſchick ſcheint durch ſeine Furchtloſigkeit und unerſchütterliche Gegenwart des Geiſtes noch mehr Sicherheit zu erhalten. Sein Ehrgeiz war nicht minder edel als ſeine übrigen Eigenſchaften; er iſt weniger ängſtlich beſorgt, daß ſeine Gegner ſeiner Macht als vielmehr ſeinem Edelmuth und ſeiner Charaktergröße weichen möchten. Eigenſchaften, die bei ihm nur das Symbol und der eigenthümliche Beruf der Macht und Gewalt ſind.

Der Ehrgeiz in Fiesko iſt der jedem Gemüth angeborne Wunſch, ſeinen individuellen Einfluß zu erweitern, ſeine eigene Geiſtesthätigkeit von tauſend eng verbundenen Seelen zurückſtrahlen zu ſehen; allein es iſt der gewöhnliche Wunſch, der einen ungewöhnlichen Menſchen beſeelt. Er begehrt nicht zu herrſchen, damit er Anderer Willen gleichſam durch die natürliche Gewalt des ſeinen bezwinge; er möchte uns

an der einmal herrlich offenbarten Größe gleich Sklaven leiten und ſtrebt vor allen darum nach Herrſchaft, weil dieſe ihn in den Stand ſetzt, jene an den Tag zu legen. „Nicht der Tummelplatz des Lebens — ſein Gehalt beſtimmt den Werth.“ Die höchſte Macht iſt ihm beneidenswerth, nicht wegen des ſie umgebenden Glanzes, nicht weil ſie der Gegenſtand allgemeiner roher Bewunderung iſt; ſondern weil ſie in der geſammelten Kraft einer Nation dem ſtolzeſten Sterblichen ein würdiges Ziel darbietet, all' ſeine Kräfte daran zu üben. „Zerſtücke den Donner in ſeine einfachen Sylben, und Du wirſt Kinder damit in den Schlummer ſingen; ſchmelze ſie zuſammen in einen plötzlichen Schall und der monarchiſche Laut wird den ewigen Himmel bewegen.“

Er iſt in ſeiner Zuneigung nicht weniger heftig als in ſeinen andern Leidenſchaften; ſein Herz kann dahin ſchmelzen in Zärtlichkeit, ja faſt bis zur Schwäche durch die ſanfte Ueberredung ſeiner Leonora; der Wunſch, dieſes liebenswürdige Weſen hoch zu ſtellen, hat keinen geringen Antheil an dem Motiv ſeines gefahrvollen Unternehmens. Er iſt in der That ein großer Mann, und hätte einer der Edelſten ſeyn können; wenn er im blinden Jagen nach Größe von der unbedingten Rechtlichkeit abweicht, ſo ehren wir doch ſeine glänzenden Eigenſchaften, und erkennen die Macht der Lockungen an, die ihn irre führten.

Nur leiſe und ſchwach verdammen wir ſeine Gefühle, als er nach einer im Kampfe mit dem ſtrengern und in dem ſeinen Wünſchen angemeſſenern Patriotismus durchwachten Nacht aus ſeinen Fenſter blickt, wie die Sonne eben in ihrer ſtillen Pracht aufſteigt, die Wellen und Berge, die unzähligen Palläſte und Dome, und die Thürme Genua's vergoldet, wie er da in Entzücken ausruft: „Dieſe majeſtätiſche Stadt!

Meinl und darüber empor zu flammen gleich dem königlichen Tag, darüber zu gebieten mit monarchiſcher Kraft — all' die kochenden Begierden, all' die nimmerſatten Wünſche in dieſem grundloſen Ocean unterzutauchen!" Wir bewundern Fiesko, wir tadeln ihn, und fühlen ihm doch Alles nach. — Er iſt faſt erdrückt von dem ſchweren Getriebe, das er ſelbſt in Bewegung geſetzt hat und zu leiten hoffte. Wir beklagen ſein Geſchick und geſtehen ein, daß es nicht unverdient war; er iſt ein freiwilliges Opfer der Kunſt und Kabale.

Fiesko iſt nicht der einzige in die Augen fallende Charakter in dem Stück, das dieſen Namen trägt. Die beſchränkte, fanatiſch republikaniſche Tugend des Verrina, die milde, verehrungswerthe Weisheit des alten Doria; die unbezähmte Verworfenheit ſeines Neffen, ſelbſt die kalte, ſelbſtgefällige, unverbeſſerliche Gottloſigkeit des Kehlenabſchneiders, des Mohren, alles lebt in unſerer Erinnerung; doch nächſt Fiesko iſt der Charakter ſeines Weibes Leonora am anziehendſten. Leonore iſt der Amalie in „den Räubern" verwandt, doch in weit verwickeltere Verhältniſſe verflochten, und dem wirklichen Leben näher gebracht. Sie iſt eine Heldin wie Schiller am liebſten ſie darſtellt. Sanft und ſchüchtern von Natur, jedoch von himmliſch reiner Gluth entbrannt für Alles, was groß und edel, ſchmiegt ſie ſich an ihren Gatten, als wäre ihr Weſen Eins mit dem ſeinen; ſie träumt von fernen friedlicheren Scenen, wo Fiesko ihre Welt, ſie die ſeine nur ausmachen werde; ſie hat nur den ſchönen Begriff von Liebe, daß hinter jedem ſeiner Gedanken ihr Name im Hinterhalt läge, ihn anſpräche in jeder Fußtapfe der Natur; daß ihm die ſchöne majeſtätiſche Welt nichts wäre, als der prächtige Diamant, worauf nur ihr Bild — nur ihr Bild geſtochen iſt.

Ihr Charakter scheint den des Fiesko, zurückzustrahlen, nur daß hier die rohe Stärke verfeinert, und in einem himmlischen Gebild von Reinheit — Zartheit — rührender Anmuth verklärt ist. Die Eifersucht selbst kann sie nicht zum Zorn reizen; und glaubt sie sich vergessen, so schmachtet sie nur in einem, in sich selbst verschlossenen Kummer. Liebe allein kann bei ihr Leidenschaft werden; allein von dieser getrieben giebt es für sie keine scheue Furcht, keine Schwäche mehr. In der Nacht, wo Fiesko's Schicksal entschieden werden soll, kann sie in ihrem Pallast nicht bleiben; sie stürzt hinaus wie begeistert, um ihres Gatten Gefahren und Heldenthaten zu theilen, und kommt um in dem Tumult!

Der Tod Leonorens auf diese Weise herbeigeführt und in diesem Moment, wird mit zu den Fehlern des Werks gerechnet; Fiesko's Tod, bei welchem Schiller von der Geschichte abzuweichen wagte, darf man wohl günstiger beurtheilen. Fiesko ertrinkt hier nicht zufällig, sondern der verruchte Verrina, der in seiner Wuth über den politischen Abfall alle Gefühle der Freundschaft vergißt oder erstickt, stürzt ihn in die Fluthen. „Die Natur des Drama's," bemerkt Schiller richtig, „duldet den Finger des Ohngefährs, oder der unmittelbaren Vorsehung nicht Höhere Wesen mögen die zartesten Fäden einer Begebenheit unterscheiden, wie sie durch den ganzen weiten Raum des Weltsystems sich erstrecken, fortspinnen und gleichsam mit den äußersten Gränzen des Zukünftigen und Vergangenen zusammenhängen, wo der Mensch nichts weiter entdeckt, als die Handlung selbst, die einzeln und unzusammenhängend im Raume schwebt. Doch der Künstler stellt es nur dem kurzsichtigen Blick des Menschen dar, den er belehren

möchte, nicht der ſcharfſichtigen Allmacht, von der er lernt."

Bei der Dichtung „Fiesko's" nahm Schiller den größten Theil des urſprünglichen Materials aus der wahren Geſchichte. Er konnte nun auf die in den Gemüthern ſeiner Leſer vorgefaßten Gefühle fortbauen, und den Effekt durch großartige Darſtellung immer höher ſteigern. Ungeheuere Zuſtände und wunderbare Situationen waren ihm auch bei den „Räubern" eine ergiebige Aushülfe. „Kabale und Liebe" hingegen iſt dieſer Vorzüge beraubt; dieſes iſt eine Tragödie des häuslichen Lebens; ihre Anziehungskräfte liegen nur in dem Gegenſtande ſelbſt, beruhen auf ganz einfachen Gefühlen, durch keine außerordentliche Handlung ausgezeichnet. Der Titel: „Kabale und Liebe" bezeichnet genau den Charakter des Stücks; es hat den Zweck: den ſiegreichen Kampf politiſcher, kalter Weltklugheit, mit dem nur von Leidenſchaft erfüllten Herzen der Jugend darzuſtellen, welche noch unbefleckt vom Roſte des täglichen Lebens, unerfahren in ſeinen Berechnungen, ſeiner leeren Förmlichkeiten müde, und in Unmuth entſchloſſen den erbärmlichen Zwang abzuwerfen, der nur in Maſſe furchtbar und, in ſeinen einzelnen Theilen betrachtet, ſo verächtlich iſt.

Die Idee des Stücks iſt nicht originell zu nennen; es iſt ein Kampf, von welchem die meiſten Menſchen eine Vorſtellung in ſich tragen, und in welchen viel Andere mit glühendem Gemüth, in gewiſſem Grad ſich ununterbrochen bewegen. Dieſes in ſo einfacher Form zu dem Gegenſtand eines Drama's zu machen, iſt Schiller's eigner Gedanke. Der Ruhm, wenn auch nicht das Verdienſt dieſes Werkes, welches ſich in der Ausführung des Planes weit größer, als in ſeiner Idee bewährte, ward durch

eine Menge gehaltloser, schädlicher Nachahmungen geschwächt. Dieselbe erste Erfindung ist nachher in tausend Gestalten verzerrt und ausgeputzt worden mit flitterhaften, glänzenden Erfindungen und unzüchtigem Witz und Zierrathen durch die Kotzebue und andere geistige Jacobiner deren Productionen das, was wir fälschlich das deutsche Theater nennen, in so verdiente Herabwürdigung in England gebracht haben. Ein Theil der Galle, die doch nur jenen aufgeblähten, schwachgeistigen, phantastischen Menschen gebührte, scheint bei Würdigung dieses Schauspiels von Schiller auf manche Kritiker eingewirkt zu haben. August Wilhelm Schlegel spricht geringschätzend von dem Werk; er sagt: „Schwerlich wird es durch den darin herrschenden Ton übertriebener Empfindsamkeit rühren; aber uns allerdings durch den qualvollen Eindruck, den es hinterläßt, betrüben." Wir haben eine von Schlegel ganz verschiedene Erfahrung gemacht. Im Charakter der Luise und des Ferdinand Walter, geht die Empfindsamkeit wohl ein wenig zu weit, doch konnten wir sie nicht verdammen, da wir sie mit Klarheit der Beurtheilung vereint, durch Reinheit des Herzens geläutert und im Zaum gehalten sahen durch die Kraft edler tugendhafter Entschlossenheit, die ihr völlig das Gleichgewicht halten. Wir bewundern vielmehr das Genie des Autors, welches eine arme Musikus Tochter zu der Würde einer Heldin erheben konnte; und, ohne unser Gefühl für Schicklichkeit zu verletzen, die gränzenlose Liebe zweier edler von der Natur für einander geschaffener und nur durch den Stand getrennter Wesen uns darstellte; ihre Gefühle rissen uns mit sich fort, so daß wir innigen Antheil an ihrem Schicksal nahmen, und in ihnen, was auch der Autor uns zeigen wollte, zwei reine erhabene Seelen

bewunderten, die von den Schlingen niedriger Liſt umgarnt, durch das Uebermaß ihrer eignen trefflichen Eigenſchaften, und Anderer Verbrechen, der Vernichtung preisgegeben ſind.

Ferdinand iſt ein Edelmann; doch nicht überzeugt daß „ſein Adelsbrief älter ſei, als der Riß zum unendlichen Weltall;" er ſpricht und handelt gleich einem jungen Manne, der dieſe Ueberzeugung in ſich auf alle Weiſe nährt; entſchloſſen der Vernunft und wahren Ehre Alles hintanzuſetzen; aber nicht das Geringſte dem bloßen Herkommen und der Gewohnheit zu opfern. Dieſe Gemüthsart Ferdinands zeigt und ſteigert ſich in ſeiner Leidenſchaft zu Luiſen, allein dieſe iſt nicht die erſte Urſache derſelben; er liebt ſie gränzenlos als das einzige ihm gleichgeſtimmte Weſen, das er je gefunden; und dieß Gefühl, was bisher nur ganz einfach natürliche Empfindung geweſen war erhöht ſich zur Begeiſterung. Wir begleiten ihn auf ſeinem geraden, offenen Wege; wir erfreuen uns daran, wie er mit ſtarkem Arm die Kunſtgriffe und Lockungen, womit ein unwürdiger Vater und noch unwürdigere Mitgehülfen ihn vergebens angreifen, von ſich ſtößt. Das Bild einer angebornen Rechtlichkeit, die furchtlos, obgleich unerfahren, im Kampf mit Eigennutz und Liſt ſich zeigt, hat etwas unendlich Anziehendes, etwas ſo Ergreifendes, weil der Sieg ſich ſelten da zeigt, wo wir ihn wünſchten.

Luiſe iſt eine paſſende Gefährtin für den edlen Ferdinand; der Dichter hat ihrem Charakter volle Gerechtigkeit widerfahren laſſen. Sie iſt ſchüchtern und demüthig; die ſo reich begabte Seele wird durch das Ungünſtige ihres irdiſchen Looſes in Schatten geſtellt; ſie hat keinen andern Rathgeber, als das angeborne Heilige in ihrem Herzen,

die Gebote ihres ſcharfen, wenn gleich unausgebildeten Verſtandes; doch wenn die Stunde der Prüfung kommt, hat ſie die Kraft beiden zu gehorchen; und aus ſich ſelbſt ſchöpft ſie jene echte Hoheit des Benehmens die uns weit rührender erſcheint, als wenn ſie mit angelernter Klugheit, Rang und Reichthum gepaart iſt. Ihre kindliche Zuneigung, die himmliſche Liebe, mit der ſie dem Geliebten anhängt, ihre erhaben einfache Frömmigkeit ſtechen wundervoll ab gegen die blaſſe Todtenfarbe ihrer äußern Verhältniſſe; ſie erſcheint uns wirklich gleich: „einer Roſe der Wildniß, die am Stengel verwelkt“ und es ſchmerzt uns tief ſie erdrückt und herzlos niedergetreten zu ſehen.

Die Unſchuld, und Schwärmerey, das höhere innere Leben und traurige Schickſal Luiſens und Ferdinands ſind der mächtige Zauber dieſes Trauerſpiels; es iſt durchaus mit Stellen der höchſten Beredſamkeit und Scenen durchflochten, die durch Würde und Pathos uns ergreifen. Wir erinnern uns weniger Stellen von hinreißenderer Kraft als den Schluß: wo Ferdinand, durch die teufliſchſten Machinationen betrogen, an der Tugend ſeiner Geliebten zweifelt, und ſich ſelbſt und ihr den Tod — im Giftbecher reicht. Eine finſter feierliche Größe ſpricht ſich in ſeiner Verzweiflung aus; obgleich überwältigt erſcheint er unüberwindlich; ſeine Feinde haben ihn durch ihre Liſt umgarnt und verblendet, nur daß er wie Simſon, ſein Gefängniß niederreißt, um ſich ſelbſt und Alle, die ſich an ihm verſündigt, unter ſeinen Trümmern zu begraben. Die übrigen Charaktere des Stücks, obgleich im Ganzen gutgehalten, ſind doch nicht ſo merkwürdig, unſere beſondere Aufmerkſamkeit auf ſich zu ziehen. Wurm, der Haupträdelsführer und Rathgeber des boshaft berechnenden Vaters iſt gottlos genug; ſeine Schändlichkeit iſt

ganz in der Ordnung und zeichnet ſich weiter nicht aus; er iſt wenig mehr als der trockene, kalte, und zuweilen gemeine Böſewicht. Der Stellvertreter des Böſen der neueren Novellen Kalb iſt auch ein nichtswürdiger Gegenſtand, und was noch ſchlimmer iſt, auch oberflächlich gearbeitet. Er ſoll der Repräſentant jener federleicht gehirnten Gliederpuppen ſeyn, die häufig an den Höfen zu finden ſind; allein ihm fehlt die Grazie und Gewandtheit, welche jener Klaſſe eigen iſt; er iſt weniger als ganz leer, weniger ein Narr als ein Dummkopf. Schiller's Stärke lag nicht in dem Bereich der Komödie, ſondern in etwas weit Höherem. Das große Verdienſt des gegenwärtigen Werkes liegt in dem Charakter des Helden und der Heldin; und in dieſer Hinſicht behauptet es den erſten Rang in ſeiner Art. Als Tragödie des gewöhnlichen Lebens kennen wir wenige die ihr gleich, gewiß keine, die über ſie geſtellt werden kann.

Die Dichtung dieſer drei Stücke als: „die Räuber," „Fiesko," und „Kabale und Liebe" kündeten der Welt bereits an, daß ein großer origineller Geiſt erſchienen ſey, von deſſen Reife, wenn dieſes nur die Blüthe ſeiner Jugend war, die höchſten Erwartungen genährt werden durften. Dieſe drei Stücke ſind mit einander nah verwandt, ſowohl ihrer Natur, ihrer Form, als der Zeit nach. Sie ſtellen uns die ſtufenweiſe Bildung Schiller's dar; zeigen uns den feurigen faſt in Wildheit ausartenden Enthuſiasmus der erſten Jugend, der mehr Staunen erregend, als erhaben iſt; und denſelben Enthuſiasmus ſehen wir ſtufenweiſe dann der Herrſchaft der Vernunft weichend, nach und nach ſich in die Schranken bequemen, welche geſunde Beurtheilung und ausgebreitetes Wiſſen vorſchreibt. Unſtreitig iſt unter dieſen drei Stücken „die Räuber" das

wunderbarſte, und vielleicht im weiteſten Sinne des Worts populär zu nennen; doch die letzten zwei ſind von gröſſerem Werthe in Hinſicht des guten Geſchmacks, und ertragen weit eher eine genaue und ſtrenge Kritik.

Die erſte Periode von Schiller's literäriſcher Lebensgeſchichte ſchließt mit dem Erſcheinen von „Fiesko" und dem gleichzeitigen „Kabale und Liebe." Die ſtürmiſchen Unruhen ſeiner Jugend waren nun beſchwichtigt. Endlich nach allen Irrwegen, getäuſchten Hoffnungen, ſorgenvollen Wanderungen ſtand er im Begriff ſeine eigentliche Beſtimmung zu erreichen, und die Ausſicht glücklicherer Zeiten ſchloß ſich vor ihm auf!

Zwei Tragödien der Art, als er kürzlich in die Welt geſchickt, machten es ſeinem Freund Dalberg leichter, ſeine Anforderungen zu unterſtützen. Schiller ward endlich durch die Erfüllung ſeines Lieblingsplanes belohnt; im September 1783 ging er als Theater-Dichter nach Mannheim; ein anſehnlicher Poſten, mit verhältnißmäßiger Bezahlung für die übernommene Verpflichtungen, denen er ſich ja ſchon mit ganzer Seele gewidmet hatte. Kurz darauf ward er zum Mitglied der damals in Mannheim für alle literäriſchen Gegenſtände errichteten Geſellſchaft ernannt; und würdigte dieſe Ehre, nicht nur als ein Zeugniß öffentlicher Hochachtung, ſondern auch als ein Mittel ſich mit Männern von verwandter Gemüthsart und gleichem Streben enger zu verbinden und was dieß alles überwog, als gänzliche Beſchwichtigung jeder Sorge in Betreff der Stuttgarter Regierung. Seit ſeiner Ankunft in Mannheim hatten ein oder zwei verdächtige Vorfälle ihn wiederum über dieſen Punkt beunruhigt; doch nunmehr als Unterthan des Kurfürſten von der Pfalz anerkannt, durch das Geſetz in ſeinem neuen Vaterlande als

Bürger aufgenommen, hatte er nichts mehr vom Herzog von Würtemberg zu fürchten.

Zufrieden mit ſeinem mäßigen Einkommen, in Sicherheit, frei, von Freunden umgeben, die ihn ehrten und liebten, blickte Schiller mit Zuverſicht nach dem, was bisher all' ſeine Beſtrebungen geſucht, und fruchtlos geſucht hatten, nach einem ungeſtörten Leben geiſtiger Thätigkeit. Leicht kann man ſchließen, welchen günſtigen Einfluß dieſe Ausſicht auf glücklichere Umſtände, in ihm hervorbrachte; viele Jahre hindurch war er nur an Gemüthsbewegung und Unglück gewöhnt; jetzt erſchien ihm Friede, Freiheit und Hoffnung, die an ſich ſelbſt ſo ſüß ſind, noch ſüßer und ſchöner durch den Reiz der Neuheit. Zum erſtenmale in ſeinem Leben war es ihm vergönnt dem in ſeinem Innern vorherrſchenden Triebe ohne Widerſtand zu folgen; zum erſtenmale ging Neigung und Pflicht Hand in Hand. Seine Thätigkeit erwachte mit erneuter Kraft auf dieſem günſtigen Schauplatze; halb vergeſſene Pläne flammten zur Klarheit auf, nun da die Möglichkeit ihrer Erfüllung ſichtbar wurde. Schiller glühte von edlem Stolze, als er ſich Herr und Meiſter ſeiner eignen Fähigkeiten fühlte, und an deren Anwendung dachte. „Alle meine Verbindungen," ſagt er, „ſind nunmehr aufgelöſt. Das Publikum iſt mir jetzt Alles, mein Studium, mein Souverain, mein Vertrauter. Ihm allein gehöre ich jetzt an. Vor dieſem und keinem andern Tribunal werde ich mich ſtellen. Dieſes nur fürcht' ich und verehr' ich. Etwas Großes wandelt mich an bei der Vorſtellung, keine andere Feſſel zu tragen, als den Ausſpruch der Welt—an keinen andern Thron mehr zu appelliren, als an die menſchliche Seele." Dieſe Stelle iſt aus ſeiner Vorrede der Thalia gezogen, einer Zeitſchrift,

welche er im Jahr 1784 unternahm, die den mit der Poeſie und hauptſächlich dem Drama verwandten Gegenſtänden gewidmet war. In dieſer Stimmung verlaſſen wir ihn jetzt in dem Beginnen des eifrigen und gefährlichen, aber auch ehrenvollen und erhabenen Berufs, eines dem Streben nach Wahrheit und der Schöpfung des Geiſtig-Schönen geweihten Lebens. Er war nun für ſeine ganze Lebenszeit ausſchließend ein Mann der Wiſſenſchaften.

Schillers Leben.

Zweiter Abſchnitt.

Von ſeiner häuslichen Niederlaſſung in Mannheim an bis zu der in Jena. (1783 — 1790.)

Wäre die Weisheit kennen eben ſo viel als ſie zu üben, brächte der Ruhm auch wahre Würde und Frieden der Seele; oder fände das Glück darin, dem Geiſte die paſſende Nahrung zu reichen und die Einbildungskraft mit dem idellen Schönen zu umgeben, ſo würde ein literäriſches Leben das beneidenswertheſte Loos in dieſer Welt ſeyn. Der Schriftſteller hat eben ſo wenig als andere Männer ein unbewegliches, alles beherrſchendes Wollen; das Wiſſen und die Ausübung ſind bei ihm, wie bei jedem Andern, zwei ganz verſchiedene Dinge. Selten hat ſein Ruhm einen günſtigen Einfluß auf die Würde ſeines Charakters, faſt nie auf den Frieden ſeiner Seele. Sein Glanz iſt äußerlich, vor den Augen Anderer; im Innern dient er nur zur Nahrung der Unruhe; es iſt ein Oehl, auf

das immer nagende Feuer des Ehrgeizes gegossen, um die Flamme, die es für einen Augenblick niederdrückt, aufs Neue zu beleben. Ueberdieß ist der Schriftsteller nicht blos aus Geist geschaffen, sondern aus Erde und Geist gemischt; seine denkende Fähigkeit mag auf jene edle Weise erzogen und ausgebildet seyn, allein um ihn glücklich zu machen, müssen zu diesem Denken sich Neigungen gesellen, und Nahrung und Kleider müssen ihm werden, sonst stirbt er dahin. Sein Lebensweg, weit entfernt der beneidenswertheste zu seyn, ist unter den mannigfachen Gattungen, in welchen ein glühendes Gemüth seine Thätigkeit auszusprechen strebt, vielleicht gerade der, der die meisten Leiden und Erniedrigungen mit sich führt. Man lese nur die Biographien der Autoren! den Newgate Kalender ausgenommen, ist dies das kränkelndste Kapitel in der Geschichte der Menschen. — Die Trübsale dieser Menschen sind ein fruchtbares Thema, und nur zu oft hielten ihre Fehler und Laster gleichen Schritt mit ihren Leiden. Auch ists nicht schwer zu sehen, wie dieses geschah. Ein Talent, welches es auch sey, ist gewöhnlich mit einer besondern Zartheit der Empfindung gepaart; beim Genie ist dies der wesentlichste Theil, und das Leben hat in jeder Gestalt für so besaitete Herzen der Leiden genug. Die Beschäftigung mit der Literatur schärft diesen natürlichen Hang; die Störungen, der Verdruß, die sie begleiten, erhöhen ihn oft bis zur krankhaften Reizbarkeit. Die Sorgen und Arbeiten der Literatur machen das Geschäft des Lebens aus; ihre Genüsse sind zu ätherisch und flüchtig, um etwas dem Aehnliches zu gewähren: wie es jener ununterbrochene, zwar gemeine, doch reiche und volle Strom der Zufriedenheit, der das Glück dieser Welt ausmacht, darbietet. Die allervollendetsten Leistungen des Geistes gewähren nicht immer Freude,

ja oft geben ſie Qual; denn das Ziel des Menſchen ſteht immer weit über ſeiner Kraft. Der äußere Lohn dieſer Unternehmungen, die Auszeichnung, die ſie gewähren, iſt von noch weit geringerem Werthe; das Verlangen darnach iſt unerſättlich, ſelbſt beim glücklichſten Erfolg; und wird es getäuſcht, ſo geht Eiferſucht, Neid und jedes bemitleidenswerthe und qualvolle Gefühl daraus hervor. Solch ein feuriges Temperament, welches, von ſo vielen Seiten gereizt und gekränkt, ſo wenig befriedigt und in Schranken gehalten werden kann, bringt Widerſprüche hervor, die nur Wenige aufzulöſen fähig ſind. Daher das Unglück der Belletriſten; daher ihre Fehler und Thorheiten. —

Auf ſolche Weiſe kann die Literatur eine unbefriedigende, gefährliche Beſchäftigung ſelbſt auch nur dem Laien werden. Doch bei Jenem, deſſen Stellung zur Welt, und deſſen äußere Lage und Annehmlichkeit davon abhängt, der nicht lebt um zu ſchreiben, ſondern ſchreibt um zu leben, ſind dieſe Schwierigkeiten und Gefahren furchtbar geſteigert. Gibt es wohl einen bekümmerndern Anblick als den eines Mannes, der ſo reich begabt und ſo vom Schickſal verfolgt, ſo hin- und hergeſtoßen und gedrängt wird, im rauhen Treiben des wechſelvollen Lebens, deſſen Schläge er am wenigſten ertragen kann? Die erhabenſten Ideen nährend und vielleicht von den kleinlichſten Bedürfniſſen niedergedrückt; voll großer heiliger Vorſätze, doch immer durch den Druck der Nothwendigkeit oder den Antrieb der Leidenſchaft vom geraden Pfade abwärts geführt, nach Ruhm dürſtend und oft des täglichen Brotes ermangelnd; immer zwiſchen den höchſten Regionen ſeiner Phantaſie und der ſchlammigen Wüſte der Wirklichkeit ſchwebend; zu Boden geworfen und eingezwängt in ſeinem kühnſten Streben, unbefriedigt von

seinen besten Leistungen; mißmuthig über sein Geschick, verlebt der Dichter oft seine mühseligen Tage im Kampfe mit bitterem Elende; geplagt, bekümmert, erniedrigt, oder oft fast zum Wahnsinn gebracht; zugleich das Opfer der Tragödie und der Posse; der letzte verlorne Posten im Kampfe des Geistes mit der Materie. Wie viele der edlen Seelen sind so auf eine jämmerliche Weise umgekommen, ohne das sich vorgesteckte Ziel erreicht zu haben. Einige in äußerster Hungersnoth, wie Ottway; Andere im dunkeln Wahnsinn, wie Cowper und Collins; Einige haben, so wie Chatterton einen noch ernstern Ausweg gesucht. Indem sie höchst entrüstet ihre Schritte abwärts von einer Welt wandten, die ihnen eine freundliche Aufnahme versagte, flüchteten sie zu jener mächtigen Feste, wo Armuth und herzlose Vernachlässigung und die „tausend Stöße, die unsers Fleisches Erbtheil" sind, sie nicht mehr erreichen können. Jedoch sind gerade von diesen Männern die herrlichsten Leistungen und die ersten Wohlthäter des Menschengeschlechtes hervorgegangen. Sie sind es, welche die herrlichsten Anlagen unserer Seele neu beleben, die uns ein schöneres Ziel zeigen, als Macht oder Vergnügen und der Alleinherrschaft des Mammons auf dieser Erde Widerstand leisten. Sie sind der Vortrab im Heerzuge der Geister; die geistigen Colonisten, die in der öden Wildniß ein neues Gebiet der Kenntnisse und Thätigkeit für ihre glücklichern Brüder anbauen. Welch ein Schmerz, daß von ihren Eroberungen, so reichhaltig an Segen für Andere, sie so wenig ärnten! Doch vergebens ist's darüber zu klagen! Sie waren Freiwillige in dieser großen Angelegenheit, sie hatten den Reiz davon gegen die Gefahren abgewogen und mußten die Resultate tragen, wie alle Andere thun müssen. Die Beschwerden

der Laufbahn ihrer Wahl ſind in der That furchtbar, doch nicht ganz unvermeidlich, und denen, welche ſie auf die rechte Weiſe verfolgen, gewährt ſie auch manchen Lohn. Iſt eines Schriftſtellers Leben auch gleich unruhiger, ja oft peinlicher als das anderer Menſchen, ſo kann es doch auch wiederum geiſtbelebend und erhebend ſeyn. Das Geſchick kann ihn unglücklich, allein er ſich nur durch ſich ſelbſt verächtlich machen. In der That: die Geſchichte des Genies hat eben ſowohl ihre glänzende als ihre dunkle Seite. Und iſt es auch bekümmernd, das Elend, und was noch ſchlimmer iſt, die Erniedrigung ſo viel hochbegabter Männer zu ſehen, ſo iſt es auf der andern Seite doppelt erfreulich, bei den Wenigen nachdenkend zu verweilen, welche mitten unter allen Lockungen und Leiden, denen das Leben in allen ſeinen Zweigen, und wohl am meiſten in den ihrigen unterworfen iſt, dennoch in ruhiger edler Größe durch daſſelbe gewallfahrtet ſind, und jetzt in unſerm Andenken, nicht weniger um ihres ſchönen Wandels, als ihrer Werke willen, geheiligt ſtehen. Solche Männer ſind die Krone in dieſem niedern Leben; ihnen allein gebührt das Beiwort: groß, in ſeinem ganzen Umfange. Wir erfreuen uns daran: die Uebereinſtimmung ihres Weſens und Verfahrens zu betrachten. Der, welcher Heldengedichte ſchreibt, ſollte ſein ganzes Leben zu einem Heldengedicht machen.

So dachte unſer Milton, und was noch unendlich ſchwerer iſt, er handelte auch ſo. Denn Milton, dem moraliſchen Könige der Autoren, reihen ſich aus verſchiedenen Zeitaltern und Ländern eine Menge ſolcher Heroen an; ein Heer von Zeugen, die den wahrhaft großen Geiſt durch ſeine ganze Wallfahrt begleiten, ihn zu erhabener Nacheiferung begeiſtern, ſeine einſamen Gedanken durch

Hoffnung erheitern, ihn belehren, wie er die großen Schwierigkeiten tragen, bekämpfen und beſiegen könne; oder bei Fehlſchlagungen und ſchweren Leiden

..... bewaffne Dir die hartbedrängte Bruſt,
Mit ſtarkem Panzer nicht, wohl aber mit Geduld.

Dieſer Reihe der Erhabenen muß der Name Schiller auf der ihm gebührenden Stufe beigefügt werden.

Schiller lebte in ruhigeren Zeiten als Milton; ſeine Lebensgeſchichte iſt weniger durch beſiegte Hinderniſſe oder durch Opfer, welche die Grundſätze unerbittlich fodern, ausgezeichnet; dennoch hatte er auch ſeinen Antheil an Prüfungen, die er beſtehen mußte, und die Bewunderer ſeiner Schriften brauchen ſich der Art und Weiſe, wie er ſie ertrug, nicht zu ſchämen. Eine Tugend, die Mutter aller andern, und die weſentlichſte von allen in ſeiner Lage, beſaß er in hohem Grade; er war mit ganzem, unwandelbarem Eifer der einen Sache, die er einmal unternommen, zugethan. Seine großen, natürlichen Gaben könnten bei einem weniger lebhaften Charakter zur Entſchuldigung gedient haben für lange, nur durch Anfälle gelegentlicher Uebungen unterbrochenen Perioden des Nichtsthuns; ihm hingegen waren ſie ſtets neue Anregung, dieſelben zu erweitern und zu entwickeln. Der ideale Menſch, der in ihm lag, das Urbild ſeiner ſelbſt, wie er ſeyn ſollte, war nach einem ſtrengen und ſeltenen Maßſtabe gebildet; und dieſes bald ſich nähernde, bald wieder ſich zurückziehende Sinnbild der Vollkommenheit zu erreichen, war das unabläſſige Streben ſeines Lebens. Dieſer vorherrſchende Grundſatz ſeines Seyns und Thuns, der unabläſſig ſeine energiſche Seele begeiſterte, brachte jene Sicherheit in ſeine Handlungen, jene Uebereinſtimmung

in ſeinen Charakter, welche in der wechſelvollen Lage ſeines Lebens von beſonderer Wichtigkeit waren. Die äußern Bedingungen, ſein Wohnort, ſeine Gefährten, ſeine irdiſchen Ausſichten mochten wechſeln wie ſie nur immer wollten; dieſer Grundſatz veränderte ſich nicht; er blieb ihm immer gegenwärtig, um jede edlere Fähigkeit ſeines Kopfes und Herzens zu kräftigen und den bunten Wechſel des Lebens mit einer von ihm ſelbſt ausgehenden Würde zu bekleiden. Der ihm angeborne Eifer überwand glücklich jene Lockungen der trägen Unbeſtimmtheit, jenes Schwanken zwiſchen Faulheit und allzuanſtrengender Arbeit, jene Kränklichkeit des Entſchluſſes mit all' ihren quälenden und ſchwächenden Folgen, denen ein Schriftſteller nur zu leicht ausgeſetzt iſt, weil er eine ſich ſelbſt vorgeſchriebene Aufgabe bearbeitet, von keiner dringenden Forderung dazu aufgerufen, deren Vortheil auch noch überdies entfernt und zweifelhaft iſt. Einheit des vorgeſteckten Zieles, nur einigermaßen durch Charakterſtärke unterſtützt, wird im Allgemeinen große Ausdauer mit ſich führen. Dieſe zwar nicht unter die Haupttugenden aufgenommene Eigenſchaft, iſt doch ſo weſentlich, als irgend eine, um ſich das Leben zweckmäßig zu geſtalten. Neun Zehntel des Jammers, der Laſter des Menſchengeſchlechtes entſtehen aus Müßiggang; bei Menſchen von lebhaftem Geiſte, denen er doch am allergefährlichſten wird, iſt dieſe Gewohnheit häufig die Frucht mannigfacher Täuſchungen und wiederholt fehlgeſchlagener Pläne; und dieſe Menſchen verfehlen ihre Projekte, nicht ſowohl aus Mangel an Kraft, als aus der falſchen Richtung derſelben. Das ſchwächſte lebende Geſchöpf kann etwas vollführen, wenn es ſeine Kräfte auf einen Gegenſtand zuſammendrängt; das kräftigſte hingegen auch nicht eine Sache zu Stande

bringen, wenn es seine Kräfte vielfach zersplittert. Der Tropfen, der ununterbrochen fällt, bahnt sich einen Weg durch den härtesten Felsen; der eilige Strom rauscht darüber hin mit furchtbarem Donner und läßt keine Spur hinter sich zurück. Wenig Männer haben mehr Ausdauer bei dem Geschäft ihres Lebens gezeigt, oder sind entschieden fleißiger gewesen, als Schiller.

Unter seinen gegenwärtigen Umständen war der Beruf als Theater-Dichter vorzüglich zu der Aufrechthaltung seines gesunden Gemüthszustandes günstig für ihn. Indem er seine Pflichten treu erfüllte, wodurch er doch nur seine Lieblingsneigung befriedigte, ward er dabei auch zugleich durch den vorherrschenden Geschmack des Publikums unterstützt. In Deutschland ist das Interesse für die Bühne, und die Wichtigkeit, mit welcher Alles, was damit zusammenhängt betrieben wird, größer als irgendwo in Europa; Frankreich, ja selbst Paris nicht ausgenommen. Auch wird in den deutschen Städten das Theater, nicht wie in Paris, blos als eine geistige Erholung, als eine angenehme Gewohnheit, die Leere des langweiligen Abends auszufüllen, betrachtet; in Deutschland hat es, mit jenem verglichen, den Vortheil, neu zu seyn; und seine Darstellungen sind an Gemüther gerichtet, die für einen weit höheren Grad des Gefühls empfänglich sind. Die Deutschen werden beschuldigt, sich zu einer besondern Ausführlichkeit, und Systematik hinzuneigen, übermäßig zu bewundern, und in allem, was ihren Beifall gewinnt, einen Extract von tausend Schönheiten zu finden, die außer ihnen Niemand darin entdeckt. Ihre unzähligen Discutionen über die Bühne rechtfertigt diese Beschuldigung. Dem Engländer mindestens erscheint der Einfluß, welchen sie dem Theater zuschreiben, so wie die sorgfältige genaue

Unterſuchung in dieſer Beziehung gar zu unverhältnißmäßig. In England iſt die Frage über den moraliſchen Zweck der theatraliſchen Leiſtungen jetzt allgemein den debattirenden Geſellſchaften und ſpeculativen Vereinen von Jünglingen überlaſſen. Bei unſern Nachbarn iſt es ein wichtiger Gegenſtand der Forſchung für Geiſter faſt von der höchſten Klaſſe. In England wird das Theater als ein harmloſer Zeitvertreib betrachtet, der deshalb heilſam ſey, weil er des Menſchen geiſtige, nicht ſeine ſinnlichen Fähigkeiten in Anſpruch nimmt; als eins jener vielen Fächer erdichteter Darſtellungen; vielleicht eines der aufregendſten, aber auch flüchtigſten; das zuweilen ſchädlich, im Allgemeinen aber einen wohlthätigen Einfluß äußert, gerade ſo wie alle übrigen Zerſtreuungen; doch keineswegs zu einer ſo außerordentlichen Aufmerkſamkeit berechtigt, und in ſeinen Wirkungen manchen andern Zeitvertreiben, die keiner beſondern Zurüſtung zu ihrer Anwendung bedürfen, untergeordnet iſt. Die Deutſchen hingegen ſprechen von dem Theater wie von irgend einem neuen Organ, um Geiſt und Herz zu bilden; eine Art von Laien-Kanzel, der würdige Genoſſe der heiligeren, ja vielleicht noch mehr geeignet unſern Gefühlen einen höhern Aufſchwung zu geben, weil die Gegenſtände der erſtern weit umfaſſender ſind, und weil ſie uns durch mannigfache Zugänge anſprechen; das Auge durch Pracht und Decorationen, das Ohr durch Harmonien, und Herz und Phantaſie anziehen durch den Reiz der Poeſie, und heroiſcher Thaten und Gefühle. Auf noch geheimnißvollere Einwirkungen ſpielt man an, wenn man ſie auch nicht geradezu als ſolche verkündet. Eine Idee ſcheint dunkel im Hintergrunde gewiſſer abſtracter, mühſeliger Speculationen zu lauern, als ob das Theater beſtimmt ſey, einige

von jenen erhabenen Täuschungen, welche der Fortschritt der Vernunft schnell von der Erde hinwegzutreiben bemüht ist, wieder an ihre Stelle zu setzen; als ob sein Gepränge, seine Allegorien, seine figürlichen Schatten-Gebilde der menschlichen Natur jene belebende Nahrung ersetzen sollten, die wir einst vom Aberglauben und den Mythologien dunklerer Zeitalter entlehnten. Indem sie die Dinge von diesem Standpunkt aus betrachten, so verfahren sie auch in deren Behandlung mit dem gebührenden Ernst. Daher ihre sorgfältigen und ängstlichen Untersuchungen über den Ursprung der durch das Drama hervorgebrachten Rührung, ihre verschiedenen Arten und Grade; ihre Unterabtheilungen von Romantik, und dem Heroischen und wiederum Romantisch-Heroischen, und all' das andere unverständliche Geschwätz, mit welchem ihre kritischen Schriften überladen sind; auch entspricht der Eifer des Volks ganz dem ihrer Lehrer. Der Mangel wichtigerer öffentlicher Angelegenheiten trägt natürlich das Seinige dazu bei, daß dieses so sehr hervortritt, da alle Discutionen über jene entweder verboten oder doch ohne alle Wirkung sind. Die Literatur verschlingt in Deutschland fast alle cirkulirenden kräftigen Gedanken; und das Theater ist der große Kern derselben.

Es war zu erwarten, daß Schiller einem so allgemein verbreiteten Gefühl beistimmte, welches ja noch überdies mit seinen Wünschen und Aussichten übereintraf. Das Theater in Mannheim war damals eins der besten in Deutschland; er war stolz auf den Antheil, den man ihm bei Leitung desselben übertrug, und bewährte sich in der gewohnten Thätigkeit, ihre mannigfachen Zwecke zu befördern. Mit den Pflichten seines Amtes verbanden sich genau die ihn mehr persönlich angehenden Verpflichtungen

seine eignen Fähigkeiten auszubilden, und seine Kenntnisse und Ansichten über Kunst immer mehr zu erweitern. Er las viel und studirte noch mehr. Das Lesen des Corneille, Racine, Voltaire und der andern französischen Classiker mußte von großem Nutzen für ihn seyn, dem man ein Uebermaß an Kraft und Mangel des Geschmacks, als einzigen Fehler jemals vorwerfen konnte; auch war er immerwährend thätig, diese erlangten gesunden Ideen durch eigne schriftliche Versuche sich selbst in Beispielen zu bethätigen. Seine beabsichtigte Uebersetzung des Shakespeare und der französischen Stücke wurde in dem gegenwärtigen Moment weiter hinausgeschoben; in der That wurden sie auch, Macbeth ausgenommen, niemals beendigt; sein „Conradin von Schwaben" und „die Räuber" wurden eben so aufgegeben; allein eine große Anzahl kleinerer Produkte bewiesen hinlänglich seinen Fleiß. Don Carlos, welchen er nun mit allem Ernst begann, nahm all' seine poetischen Fähigkeiten in Anspruch.

Eine andere Sache, die ihm sehr am Herzen lag, war die Fortsetzung einer Zeitschrift, die vorzüglich Theater-Angelegenheiten betraf. Bei dieser Unternehmung hatte Schiller die Gönnerschaft und Mitwirkung der deutschen Gesellschaft erwartet, deren Mitglied er war. Es kam ihm nicht in den Sinn: daß irgend ein anderer Beweggrund als echte Liebe zur Kunst und warmer Eifer, diese zu befördern, Männer veranlassen könnte, zu solch einem Ganzen zusammenzutreten. Allein das Interesse der deutschen Gesellschaft war mehr den Wissenschaften als dem des neuen Bundesgenossen zugewendet; sie horchten mit beifälligem Ohr seinen lebendigen Vorträgen und weit umfassenden Projekten, zogen sich aber zurück, wenn es

galt, irgend zu der Ausführung beizutragen. Nur Dalberg schien entschlossen, ihn zu unterstützen. Gekränkt durch ihre Kälte, doch keineswegs muthlos gemacht, nahm Schiller alle Hülfsmittel zusammen, auch ohne sie das Ziel zu erreichen. Der Plan seines Werkes ward nun in engere Gränzen zurückgedrängt, und er beschloß es aus eigenen Mitteln zu beginnen. Nach langem Zögern erschienen im Jahr 1785 die ersten Blätter der Rheinischen Thalia, mit drei Acten des Don Carlos reich ausgestattet. Kurze Unterbrechungen abgerechnet, ward dies Blatt bis zum Jahr 1794 fortgeführt. Da der Hauptzweck des Werkes die Beförderung der dramatischen Kunst und die Erweiterung und Verbesserung des allgemeinen Geschmacks derselben war, so kann man seinen Hauptinhalt leicht errathen: Theater-Kritiken, Abhandlungen über die Beschaffenheit der Bühne, ihre Geschichte in verschiedenen Ländern; ihre moralischen und geistigen Wirkungen, und die beste Art und Weise, diese hervorzubringen. Ein Theil des Blattes ward für Poesie und vermischte Discutionen frei gelassen.

So unablässig im Geist mit mannigfachen Gegenständen beschäftigt, wußte Schiller nicht, was es heißt: unthätig seyn. Allein das Geschäft, kleine dramatische Arbeiten zu dichten, Schauspieler einzuüben, im Senate des Theaters seine Stimme abzugeben, oder seine Meinungen über diese Gegenstände philosophisch auszudrücken, konnte einen Geist wie den seinen nicht ganz ausfüllen. Es gab Zeiten, wo er, trotz seiner frühern Gewohnheiten, trotz der Lobeserhebungen der Dramaturgen, lebhaft fühlte: daß der Glanz der Bühne nur ein leeres Gepränge, ein Trugbild sey, wo keine Ruhe des Gemüths zu finden. Sein geschäftiger Geist wandte sich abwärts von der armseligen

Puppenwelt, um ſich den gehaltvolleren ernſteren Intereſſen der lebenden Menſchenwelt anzuſchließen. Die Thalia enthält außer den dramatiſchen Entwürfen und Leiſtungen, verſchiedene ſeiner Gedichte, welche den Beweis führen, daß ein warmer Antheil für alle Angelegenheiten der ganzen Menſchheit gleich lebendig in ihm war; und daß er das Leben nicht blos als Schriftſteller, ſondern als Menſch betrachtete. Seine gefeierte Laura war nicht blos ein Traumbild ſeines Geiſtes, ſondern eine lebende Schöne, die er täglich ſah, und im tiefſten Innern liebte.

Seine Gruppe aus dem Tartarus, ſeine Kindesmörderin ſind Produkte eines Gemüthes, welches über dunkle, geheimnißvolle Dinge brütet. Während er in der Kunſt der Poeſie, in der Fähigkeit, dem was er ausſprechen wollte, auch die paſſendſte Form zu geben, immer größere Fortſchritte machte, nahm er auch zugleich in der noch ſchätzenswertheren Kunſt des Denkens zu, und verwendete ſie nicht blos auf Gebilde ſeiner Einbildungskraft, ſondern auf jene höheren würdigeren Forſchungen, zu welchen jeder mit Verſtand reich Begabte einen innern Beruf in ſich fühlt.

Vorzüglich erſcheint uns Schiller in ſeinen philoſophiſchen Briefen, die in dieſer Zeit geſchrieben ſind, in einem neuen, noch weit anziehenderen Lichte. Julius und Raphael ſind das Sinnbild ſeiner eigenen Hoffnungen und Befürchtungen; ihre philoſophiſchen Briefe enthüllen uns manch bitteren Kampf, der in der geheimen Klauſe der Seele ihres Autors vorging. Gedanken des Zweifels über den wichtigſten aller Gegenſtände mußte einem Verſtande, wie Schiller's, ſo höchſt natürlich kommen; allein ſein Herz war nicht geſchaffen, bei Zweifeln ruhig ſtehen zu bleiben; oder in dem Stolz eines überwiegenden Scharf-

sinn's einen traurigen Ersatz, oder eine niedrige Freude darin zu finden, die theuerste und heiligste Ueberzeugung der Andern anzugreifen. Bei ihm war die Untersuchung über das Wesen unseres Daseyns nicht blos der Gegenstand oberflächlicher, allzunachsichtig wissenschaftlich genannter Spekulationen, oder eitles Plappern und Wortfechter-Siege; sondern es war ihm ein furchtbar großes Geheimniß, nach dessen Lösung die innigste Sympathie und die erhabensten Ahnungen seiner Seele verlangten. Es ist keine müssige Neugierde, sondern die bebende Stimme der Natur, die da fragt: „Ob unser Glück einzig von dem harmonischen Spiel der Empfindungswerkzeuge abhängt? ob unsere Ueberzeugung mit unsern Pulsschlägen wanken könne?" Was Schiller's letztes Resultat über diesen Punkt war, davon haben wir nirgend genaue Kunde einziehen können. Seine Schriften und sein Leben geben ihm das hohe Zeugniß eines rechtgläubigen Herzens, daß das ganze Universum ihm ein Tempel war, wo er ununterbrochen das Opfer frommer Anbetung darbrachte; jedoch schienen zuweilen seine schönsten Visionen schnell mit einem blassen Nebel von Zweifeln krankhaft sich zu überziehen; ein verzehrender Schatten schien seine Seele schnell zu durchkreuzen, und seine begeisterte Stimmung gleichsam zu erstarren. Auch kann er den traurigen Zustand eines Menschen, der nach dem Glauben sich sehnt, und zwar vergebens sehnt, mit einer solchen Wahrheit und rührenden Kraft darstellen, welche zeigt, wie genau er ihm selbst bekannt war. Abgesehen von ihrer Freimüthigkeit herrscht darin ein gewisser ernster Pathos, der eine ganz besondere innige Rührung erzeugt. Den Helden eines andern Werkes läßt er sich in folgenden Ausdrücken äußern: „Was mir vorherging und was mir folgen wird, sehe ich als

zwei ſchwarze undurchdringliche Teppiche an, die an den beiden Endpunkten des menſchlichen Lebens herunter hängen, und welche noch kein Lebender aufgezogen hat. Schon viele hundert Generationen ſtehen mit der Fackel davor, und rathen und rathen, was etwa dahinter ſeyn möchte. Viele ſehen ihren eignen Schatten, die Geſtalten ihrer Leidenſchaft, vergrößert auf dem Teppich der Zukunft ſich bewegen, und fahren ſchaudernd vor ihrem eignen Bild zuſammen. Dichter, Philoſophen und Staatenſtifter haben ſie mit ihren Träumen bemalt, lachender oder finſtrer, wie der Himmel über ihnen trüber oder heiterer war; und von Weitem täuſchte die Perſpektive. Auch manche Gaukler benützten dieſe allgemeine Neugier, und ſetzten durch ſeltſame Vermummungen die gespannten Phantaſien in Erſtaunen. Eine tiefe Stille herrſcht hinter dieſem Vorhange; keiner, der einmal dahinter war, antwortete hinter ihr hervor; Alles, was man hörte, war ein hohler Widerſchall der Frage, als ob man in eine Gruft gerufen hätte. Hinter dieſen Vorhang müſſen Alle, und mit Schaudern faſſen ſie denſelben an, ungewiß, wer wohl dahinter ſtehen, und ſie in Empfang nehmen werde; quid sit id, quod tandem morituri vident. Freilich gab es auch Ungläubige darunter, welche behaupteten, daß dieſe Decke die Menſchen nur narre, und daß man nichts beobachtet hätte, weil auch nichts dahinter ſey; aber um ſie zu überweiſen, ſchickte man ſie eilig dahinter."

Die philoſophiſchen Briefe ſchildern den Kampf eines glühenden, enthuſiaſtiſch forſchenden Geiſtes, welcher ſtrebt, von der marternden Ungewißheit ſich loszumachen; dies furchtbare Dunkel, das des Menſchen Loos umſchattet, zu durchdringen. Die erſten armſeligen Bedenklichkeiten des Zweiflers werden durch den Grundſatz feſtgeſtellt: „Glaube

nichts, als deiner eigenen Vernunft; es giebt nichts Heiligeres als die Wahrheit;" allein die Vernunft, in solch einer Untersuchung angewendet, kann das Werk nur halb thun; sie gleicht dem Beschwörer, der die Zauberformel ausgesprochen, allein das Entzauberungswort vergessen hat; Gespenster und Schattengestalten drängen bei seinem Aufruf sich herbei; in endloser Zahl schweben sie um den magischen Kreis und der von Entsetzen ergriffene Schwarzkünstler kann sie nicht wieder beruhigen. Julius erprobt an sich: daß, so wie er sein erstes Gefühl verläugnet, den dogmatischen Glauben verwirft, er dem Materialismus verfällt; und wendet er sich mit Entsetzen von diesem todten freudenleeren Glauben hinweg, so verwickelt und verwirrt er sich in den Labyrinthen des Heidenthums, Trost und Ruhe vergebens suchend! bis er getäuscht, lebensmüde und krank an Herzen, geneigt scheint, das traurige Problem ganz aufzugeben, seine allzukühnen geistigen Augen zu schließen, sich in den beruhigenden Schatten der Offenbarung zu flüchten. Julius sehnliches Verlangen und sein Irrthum sind in glühenden Farben geschildert; seine geistigen Spitzfindigkeiten mit der Beredsamkeit des tiefsten Gefühls verschmolzen. Die Antworten seiner Freunde sind in gleichem Style, beabsichtigen weder zu überreden, noch zu überzeugen. Das ganze Werk ist voller Gluth und Scharfsinn, der Abdruck eines philosophisch-poetischen Geistes mit dem ganzen Umfange seiner Kraft dahinstrebend: Philosophie und Poesie in Uebereinstimmung zu bringen. Als Darstellung von Schiller's Ansichten und Reflexionen zu jener Zeit haben diese Briefe ein besonderes Interesse. In anderer Hinsicht gibt es wenig Anziehendes für uns darin. Sie sind kurz und unvollkommen; in den daselbst ausgesprochenen Meinungen ist wenig Originalität,

die auch in der Form der Abfaſſung nicht zu finden iſt. Als Beweisgründe einer oder der andern Anſicht ſind ſie zu theoretiſch, um von großem Gewicht zu ſeyn; er ſchweift ab von der Unterſuchung, wenn die Schwierigkeiten und die Wichtigkeit derſelben am höchſten geſtiegen ſind; er bricht plötzlich ab, ohne zu irgend einem Reſultate zu kommen. Schiller hat den öden Serbonianiſchen Sumpf des Unglaubens überſchaut; allein er hat keinen Damm hindurchgeführt; die philoſophiſchen Briefe ſind nur ein Fragment.

Unter ſo verſchiedenartigen Beſchäftigungen, geſund, frei von den drückendſten Sorgen des Lebens, mochten Schiller's Gefühle zwar ſehr ernſter Natur, doch konnten ſie wohl nicht unglücklich ſeyn. Sein ſanftes liebenswürdiges Weſen, mit ſo viel Herzensgüte und ſo ausgezeichneten Talenten gepaart, machten ihn allen Claſſen der Geſellſchaft in Mannheim lieb und theuer. Dalberg blieb immer ſein inniger Freund, und Schwan und Laura waren ſein täglicher Umgang. Indem ſein Genius immer ſchneller ſein Reich um ſich her erweiterte, er denſelben immer beſſer beherrſchen lernte, war er geliebt und bewundert; reich in dem Genuß gegenwärtiger Thätigkeit, gegenwärtigen Ruhmes, und reicher in der Hoffnung von dem, was noch kommen mußte. Allein in eben dem Verhältniſſe als ſeine Fähigkeiten und Ausſichten ſich erweiterten, begann er ſeine gegenwärtige Lage mit immer verminderter Zufriedenheit anzuſehen. Sehr natürlich war es, daß Mannheim eine Zeit lang ihm erſcheinen mußte, wie dem eben Schiffbruch erlittenen Schiffer das Land, voll Heiterkeit und Schönheit, blos weil es Land iſt. Es war eben ſo natürlich, daß ſpäterhin dieſes Gefühl ſich vermindern und ganz nachlaſſen mußte, daß

dieſer Zufluchtsort endlich ihm nur wie jeder andere Ort erſchien, mit allen Schattenſeiten und Unannehmlichkeiten, die ihm nur immer näher kamen und ſchwerer fielen. Sein Einkommen war ſehr unbeträchtlich, und ſelbſt, was ſeine Dauer betraf, von Zufällen abhängig. Ein Antheil an der Direktion der Angelegenheiten eines Provinzial-Theaters, eine Aufgabe, die an und für ſich Verdruß mit ſich führt, war wenig geeignet, das Verlangen eines ſolchen Geiſtes zu befriedigen. Schiller ſehnte ſich nach einem weitern Wirkungskreiſe; die ganze Welt lag vor ihm; er klagte bitter: daß er nicht thätiger in ihre Angelegenheiten eingreifen könne, daß er ſo viel Zeit und Anſtrengung verſchwenden ſolle, gegen die unvertilgbare Eitelkeit der Schauſpieler anzukämpfen, oder die Ebbe und Fluth des Geſchmacks des Publikums zu beobachten; immer mit Armſeligkeiten zu ſtreiten, und eben ſo armſelige Reſultate zu bewirken. Er faßte den Entſchluß Mannheim zu verlaſſen. Wäre er jedes Anhalts beraubt geweſen, ſo würde Klugheit, und die untrügliche, des Menſchen Bruſt innwohnende Stimme ihm angewieſen haben, dieſe Unruhe zu beſchwichtigen, und geduldig zu bleiben wo er war; doch wie viele Hülfsmittel ſtanden ihm zu Gebote, wie ſo mannigfache Hoffnungen lockten ihn von allen Seiten! Der Ertrag ſeiner Schriften, ſo wie ſein nun einmal erwählter Beruf bei der Bühne ſicherten überall ſein Auskommen; die erſteren hatten ihm bereits Auszeichnung und Wohlwollen in ganz Deutſchland erworben. Die erſten Blätter ſeiner Thalia waren am Heſſen-Darmſtädtiſchen Hofe angekommen, während zufällig der Herzog von Sachſen-Weimar dort war; die erſten Akte des Don Carlos hatte den Autor bereits dieſem ſo erleuchteten Fürſten bekannt gemacht, welcher ihm ſeine Zufriedenheit dadurch zu

erkennen gab, daß er ihm den Hofraths-Titel beilegte. Ein weniger glänzendes, allein nicht minder wahres und erfreuliches Zeugniß war ihm von Leipzig zugesandt worden.

„Vor einigen Tagen ist mir eine sehr schmeichelhafte und angenehme Ueberraschung widerfahren. — Mir wurden aus Leipzig von vier unbekannten Personen Pakete und Briefe geschickt, die voll Enthusiasmus für mich geschrieben waren, und von Dichteranbetung überflossen. Sie wurden von vier kleinen Porträten begleitet, worunter zwei sehr schöne Frauenzimmer sind, und einer Brieftasche, die mit dem besten Geschmack gestickt ist. Ein solches Geschenk von Menschen, die dabei kein anderes Interesse haben, als mich wissen zu lassen, daß sie mir gut sind, und mir für einige frohe Stunden danken, war mir äußerst werth, und der lauteste Beifall der Welt hätte mir kaum so angenehm geschmeichelt." —

Vielleicht mochte dieser Umstand, so klein er war, auf den Entschluß: die Wahl seines künftigen Aufenthalts betreffend, mit eingewirkt haben. Leipzig hatte den wesentlichen Reiz, der Mittelpunkt des Handels und der Betriebsamkeit aller Art zu seyn, den der Literatur nicht ausgenommen. Uebrigens lebten dort einige Freunde Schiller's, deren Einfluß wirksamer als jene Bewunderung der Unbekannten war. Er beschloß dahin zu gehen. Seine Wünsche und Vorhaben waren in einem kurz vor seinem Abgange geschriebenen Brief an Huber, seinen ersten und vertrautesten Freund in Leipzig umständlich erörtert. Die darin gegebenen Mittheilungen von Schiller's Geschmack und Lebensweise in jener Periode, veranlassen uns, denselben hier beizufügen.

„Das ist also vermuthlich der letzte Brief, den ich Ihnen aus Mannheim schreibe. Die Zwischenzeit vom

15. März bis heute hat sich für mich, wie eine Criminalacte, ausgedehnt, und — Gottlob! nun bin ich Ihnen um ganzer zehn Tage näher. — Und nun, mein Bester, einmal haben Sie doch meine ganze Vertraulichkeit auf den Nacken geladen, gönnen Sie mir also die Freude, Sie in's Innere meiner häuslichen Wünsche zu führen."—

„Ich bin Willens bei meinem neuen Etablissement in Leipzig einem Fehler zuvorzukommen, der mir hier in Mannheim bisher sehr viel Unannehmlichkeit machte. Es ist dieser, meine eigene Oekonomie nicht mehr zu führen, und auch nicht mehr allein zu wohnen. Das erste ist schlechterdings meine Sache nicht. Es kostet mir weniger, eine ganze Verschwörung und Staatsaction durchzuführen, als meine Wirthschaft und Poesie, wissen Sie selbst, ist nirgends gefährlicher als bei ökonomischen Rechnungen. Meine Seele wird getheilt, ich stürze aus meine idealischen Welten, wenn mich ein zerrissener Strumpf an die wirkliche mahnt."—

„Für's andere brauch' ich zu meiner geheimen Glückseligkeit einen rechten wahren Herzensfreund, der mir stets an der Hand ist, wie mein Engel; dem ich meine aufkeimenden Ideen in der Geburt mittheilen kann, nicht aber erst durch Briefe oder lange Besuche zutragen muß. Schon der nichtsbedeutende Umstand, daß ich, wenn dieser Freund außer meinen vier Pfählen wohnt, die Straße passiren muß, um ihn zu erreichen, daß ich mich umkleiden muß u. dgl. tödtet den Genuß des Augenblicks, und die Gedankenreihe kann zerrissen seyn, bis ich ihn habe."—

„Sehen Sie, mein Bester, das sind nur Kleinigkeiten, aber Kleinigkeiten tragen oft die schwersten Gewichte im Verlauf unseres Lebens. Ich kenne mich besser, als vielleicht tausend andere Mutter-Söhne sich kennen; ich weiß, wie viel, und oft wie wenig ich brauche', um

ganz glücklich zu ſeyn. Es frägt ſich alſo: kann ich in Leipzig dieſen Herzenswunſch in Erfüllung bringen?“ —

„Wenn es möglich iſt, daß ich eine Wohnung mit Ihnen beziehen kann, ſo ſind alle meine Beſorgniſſe darüber gehoben. Ich bin kein ſchlimmer Nachbar, wie Sie ſich vielleicht vorſtellen möchten; um mich in einen andern zu ſchicken habe ich Biegſamkeit genug, und auch hie und da etwas Geſchick, wie Yorik ſagt, ihn verbeſſern und aufheitern zu helfen. — Können Sie mir dann noch die Bekanntſchaft von Leuten zu wege bringen, die ſich meiner kleinen Wirthſchaft annehmen mögen, ſo iſt alles in Richtigkeit.“ —

„Ich brauche nichts mehr als ein Schlafzimmer, das zugleich mein Arbeitszimmer ſeyn kann, und dann ein Beſuchszimmer. Mein nothwendiges Hausgeräth wäre eine gute Komode, ein Schreibtiſch, ein Bett und ein Sopha; dann ein Tiſch und einige Seſſel. Hab' ich dieſes, ſo brauche ich zu meiner Bequemlichkeit nichts mehr.“ —

„Parterre und unter dem Dache kann ich nicht wohnen, und dann möcht' ich auch durchaus nicht die Ausſicht auf einen Kirchhof haben. Ich liebe die Menſchen und alſo auch ihr Gedränge. — Wenn ich's nicht ſo veranſtalten kann, daß wir (ich verſtehe darunter das fünffache Kleeblatt) *) zuſammen eſſen, ſo würde ich mich an die Table d'hôte im Gaſthofe engagiren, denn ich faſtete lieber, als daß ich nicht in Geſellſchaft (großer oder auserleſen guter) ſpeiſte.“ —

„Ich ſchreibe Ihnen das Alles, liebſter Freund, um Sie auf meinen närriſchen Geſchmack vorzubereiten, und Ihnen allenfalls Gelegenheit zu geben, hier oder dort einen Schritt zu meiner Einrichtung im Voraus zu thun. Meine Zumu-

*) Wer die drei Andern waren, dieß wird nirgends erwähnt.

thungen ſind freilich verzweifelt naiv, aber Ihre Güte hat mich verwöhnt.“ —

„Den erſten Theil der Thalia werden Sie nunmehr haben, und das Urtheil über den Carlos wird ausgeſprochen ſeyn. Doch ich will es mündlich empfangen. Hätten wir fünf uns nicht gekannt, wer weiß, ob Sie meine Bekanntſchaft nicht bei der Gelegenheit des Carlos gemacht hätten.“ —

Schiller ging dem zu Folge nach Leipzig. Ob Huber ihn damals aufnahm, oder ob anderswo ſeine beſcheidenen Anforderungen ihm gewährt wurden, konnten wir nicht erfahren. Er kam dort 1785 Ende des März-Monats an; nachdem ſein Aufenthalt in Mannheim an, derthalb Jahre gedauert hatte. Wie er dort aufgenommen worden, ſeine Vergnügungen, Arbeiten und Pläne ſind in einem Brief an den Kammerrath Schwan, einen ſchon früher angeführten Buchhändler in Mannheim, geſchildert. Dalberg ausgenommen, war Schwan ſein erſter Freund geweſen; nun war er ihm durch den nachfolgenden vertrauten Umgang und das tägliche Zuſammenſeyn, noch weit theurer geworden, vor allem durch den Umſtand, daß Laura ſeine Tochter war. Man ſieht es dem Briefe leicht an; daß er einen wichtigeren Zweck hatte, als das Vergnügen eine Schilderung von Leipzig zu entwerfen; er iſt vom 24. April 1785 datirt.

„Sie haben das vollkommenſte Recht, meines langen Stillſchweigens wegen auf mich böſe zu ſeyn, und doch kenne ich Ihre Güte ſchon zu ſehr und rechne auf Ihre Vergebung.“

„Wenn einer, in der größten Welt noch ſo ſehr Neuling, wie ich, um die Meßzeit zum erſtenmal nach Leipzig kommt, ſo iſt es, wo nicht verzeihlich, doch wenigſtens

ſehr begreiflich, daß er in den erſten Tagen über die Mannigfaltigkeiten, die durch ſeinen Kopf gehn, ſeiner ſelbſt vergißt. Dieß, theuerſter Freund, iſt beinahe bis heute mein Fall geweſen, und ich ſtehle den angenehmen Augenblick, den ich, im Geiſte, bei Ihnen zubringen darf."

„Unſere Herreiſe, wovon Ihnen Hr. Goetz eine umſtändliche Beſchreibung machen wird, war die fatalſte, die man ſich denken kann. Moraſt, Schnee und Gewäſſer waren die drei ſchlimmſten Feinde, die uns wechſelsweiſe peinigten, und ob wir gleich von Bach an, immer zwei Vorſpannpferde gebrauchen mußten, ſo wurde doch unſere Reiſe, die Freitags beſchloſſen ſeyn ſollte, bis auf den Sonntag verzögert. Man behauptet auch durchgängig, daß die Meſſe durch die abſcheulichen Wege merklich gelitten habe; wenigſtens iſt, ſelbſt in meinen Augen, das Gedränge von Verkäufern und Käufern weit unter der Beſchreibung, die man mir im Reiche davon gemacht hat." —

„Ich habe in der erſten Woche meines Hierſeyns ſchon unzählige Bekanntſchaften gemacht, worunter mir Weiße, Oeſer, Hiller, Zollikofer, der Profeſſor Huber, Jünger, der berühmte Schauſpieler Reinike, einige hieſige Kaufmannshäuſer, und einige Berliner die intereſſanteſten ſind. Man kann, wie Sie ſelbſt wiſſen, zu Meßzeiten eigentlich niemand ganz genießen, und die Aufmerkſamkeit auf Einzelne verliert ſich in dem Getümmel."

„Meine angenehmſte Erholung iſt bisher geweſen, Richter's Kaffehaus zu beſuchen, wo ich immer die halbe Welt Leipzigs beiſammen finde, und meine Bekanntſchaften mit Einheimiſchen und Fremden erweitere."

„Man hat mir von verſchiedenen Orten ſehr verführe-

rische Einladungen nach Berlin und Dresden gemacht, denen ich schwerlich wohl widerstehen werde. Es ist so eine eigne Sache mit einem schriftstellerischen Namen, bester Freund. Die wenigen Menschen von Werth und Bedeutung, die sich einem bei einer solchen Veranlassung darbieten, und deren Achtung einem Fremde gewährt, werden nur allzusehr durch den fatalen Schwarm derjenigen aufgewogen, die wie Schmeißfliegen um Schriftsteller herumsummen, einen wie ein Wunderthier angaffen, und sich obendrein gar einiger vollgeklecksten Bogen wegen, zu Collegen aufwerfen. Vielen wollte es gar nicht zu Kopfe, daß ein Mensch, der die Räuber gemacht hat, wie andere Muttersöhne aussehen solle. Wenigstens rundgeschnittene Haare, Courierstiefeln und eine Hetzpeitsche hätte man erwartet." —

„Man pflegt hier in vielen Familien den Sommer über auf den benachbarten Dörfern zu campiren, und das Landleben zu genießen. Ich werde auch einige Monate in dem Orte Gohlis zubringen, der nur eine Viertelstunde von Leipzig entlegen ist, und wohin ein sehr angenehmer Spaziergang durch das Rosenthal führt. Hier bin ich Willens sehr fleißig zu seyn, an dem Carlos und der Thalia zu arbeiten, und, was Ihnen vielleicht das Angenehmste zu hören seyn wird, unvermerkt mich wieder zu meiner Medicin zu bekehren. Ich sehne mich ungeduldig nach dieser Epoche meines Lebens, wo meine Aussichten gegründet und entschieden seyn werden, und wo ich meiner Lieblingsneigung blos zum Vergnügen nachhängen kann. Ueberdem habe ich ja die Medicin ehemals con amore studirt — sollte ich das jetzt nicht um so mehr können?" —

„Sehen Sie, bester Freund, das könnte Sie allen-

falls von der Wahrheit und Festigkeit meines Vorsatzes überzeugen; dasjenige aber, was Ihnen die vollkommenste Bürgschaft darüber leisten dürfte; was alle Ihre Zweifel an meiner Standhaftigkeit verbannen muß, hab' ich noch bis auf diese Minute verschwiegen. Jetzt oder nie muß es gesagt seyn. Nur meine Entfernung von Ihnen giebt mir den Muth, den Wunsch meines Herzens zu gestehen. Oft genug, da ich noch so glücklich war, um Sie zu seyn, oft genug trat dieß Geständniß auf meine Zunge; aber immer verließ mich meine Herzhaftigkeit, es herauszusagen. Bester Freund, Ihre Güte, Ihre Theilnahme, Ihr vortreffliches Herz haben eine Hoffnung in mir begünstigt, die ich durch nichts, als Ihre Nachsicht und Freundschaft, zu rechtfertigen weiß. Mein freier, zwangloser Zutritt in Ihrem Hause gab mir Gelegenheit, Ihre liebenswürdige Tochter ganz kennen zu lernen, und die freimüthige, gütige Behandlung, deren Sie beide mich würdigten, verführte mein Herz zu dem kühnen Wunsche, Ihr Sohn seyn zu dürfen. Meine Aussichten sind bis jetzt unbestimmt und dunkel geblieben; nunmehr fangen sie an, sich zu meinem Vortheile zu verändern. Ich werde mit jeder Anstrengung meines Geistes dem gewissen Ziel entgegen gehen; urtheilen Sie selbst, ob ich es erreichen kann, wenn der angenehmste Wunsch meines Herzens meinen Eifer unterstützen wird."

„Noch zwei kleine Jahre, und mein ganzes Glück wird entschieden seyn. Ich fühle es, wie viel ich begehre, wie kühn, und mit wie wenigem Recht ich es begehre. Ein Jahr schon ist es, daß dieser Gedanke meine Seele beschäftigte, aber meine Hochachtung für Sie und Ihre vortreffliche Tochter war zu groß, als daß ich einem Wunsche hätte Raum geben können, den ich damals durch nichts

unterſtützen konnte. Ich legte mir die Pflicht auf, Ihr Haus ſeltner zu beſuchen, und in der Entfernung Zerſtreuung zu finden; aber dieſer armſelige Kunſtgriff gelang meinem Herzen nicht.“—

„Der Herzog von Weimar war der erſte Menſch, dem ich mich eröffnete. Seine zuvorkommende Güte und die Erklärung, daß er an meinem Glücke Antheil nehme, brachten mich dahin, ihm zu geſtehen, daß dieſes Glück auf einer Verbindung mit Ihrer edlen Tochter beruhe, und er freute ſich meiner Wahl. Ich darf hoffen, daß er mehr handeln wird, wenn es darauf ankommt, durch dieſe Verbindung mein Glück zu vollenden.“—

„Ich ſetze nichts mehr hinzu, als die Verſicherung, daß vielleicht hundert Andere Ihrer guten Tochter ein glänzenderes Loos anbieten können, als ich in dieſem Augenblick ihr verſprechen kann; aber ich leugne, daß eines andern Herz ihr würdiger ſeyn wird. Von Ihrer Entſcheidung; der ich mit Ungeduld und furchtſamer Erwartung entgegenſehe, hängt es ab, ob ich es wagen darf, ſelbſt an Ihre Tochter zu ſchreiben. Leben Sie wohl, ewig geliebt von Ihrem ꝛc. ꝛc.

Was dieſen wichtigen Vorſchlag betrifft, haben wir keine weitern Nachrichten mitzutheilen, als daß die uns intereſſirenden Perſonen ſich nicht heiratheten, und nicht aufhörten, Freunde zu ſeyn. Daß Schiller die Erlaubniß erhielt, um die er am Schluſſe erſucht, wird uns aus andern Quellen klar. Drei Jahre ſpäter lieſt man in einem Brief an denſelben Freund noch deutliche Anſpielungen auf ſeine älteſte Tochter; und was noch ſeltſamer iſt, daß er darin ſein Schweigen gegen ſie entſchuldigt. Schiller's Lage zu jener Zeit war freilich ſo geſtaltet, daß ſie jeden Gedanken einer baldigen Heirath von ſelbſt

verbot; wahrſcheinlich begann, in der Hoffnung einer noch fernen Ausſicht darauf, ein Briefwechſel zwiſchen ihm und Laura; und ehe der erſehnte günſtige Glückswechſel gekommen, hatten ſie, von andern Gegenſtänden angezogen, Eins des Andern im Wirbel des Lebens verloren, ja ſogar aufgehört das Wiederfinden als wünſchenswerth zu betrachten.

Schiller's mediciniſche Projekte hatten, ſo wie manche andere, die er entwarf, keinen weitern Erfolg. In den Momenten großer Sorgen, bei dem Schwanken ſeines Geſchickes ſchwebte der Gedanke an ſeinen früheren Beruf wie ein Anhaltepunkt, zu welchem er in Zeiten der Noth ſeine Zuflucht nehmen könne, in weiter Ferne ſeiner Seele vor. Allein die Literatur war mit ſeinen Gaben, ſeiner Art zu ſeyn, zu innigſt verwebt, als daß jener ernſtlich in Anſchlag kommen konnte; auch waren es nur kurze Zwiſchenräume, wo die Freude, ſich ihr ausſchließend zu weihen, durch ihre Mühſeligkeiten überwogen ſchien. Er bedurfte eines ſicherern Einkommens, als ſeine Schriftſtellerei ihm verſchaffen konnte; allein er wünſchte es von einem, ſeinem Lieblings-Studium weniger fremdartigen, Fache zu ziehen. Nachdem er Stuttgart verlaſſen, war er nie mehr praktiſcher Arzt. Er beſchloß jetzt, zu was er auch nachmals ſich beſtimmen möge, ſeinen Carlos zu vollenden, durch deſſen lange zuvor vollendete Hälfte in der Thalia*) ſchon der Fehde-Handſchuh in die Welt der Kritik geworfen war.

Bei dieſer ſeiner Hauptbeſchäftigung, Gohlis oder Leip-

*) Wieland's etwas hartes und nicht allzu billiges Urtheil findet ſich in der Schrift: „Wieland, geſchildert von J. G. Gruber." Bd. II. S. 571.

zig zum Aufenthaltsorte und einen Kreis auserwählter Freunde zur Unterhaltung habend, floſſen Schiller's Tage recht angenehm dahin. Sein „Lied an die Freude“ eins ſeiner geiſtigſten und ſchönſten lyriſchen Produkte, ward hier gedichtet; es ſpricht ein Gemüth aus, welches ſelbſt in ſeiner Freude ſtürmiſch iſt, und von inniger heftiger Bewegung überſtrömt.

Doch die Liebe zur Veränderung iſt auf dem großen Unterſchied, der zwiſchen der Vorſtellung und der Wirklichkeit eines Dinges liegt, begründet; ſie wird den Menſchen nicht verlaſſen bis zu dem Alter, wo die Gewohnheit ſtärker als das Verlangen iſt, und wo die Ahnung ſich nicht mehr ſo ſchnell zur Hoffnung umwandelt. Schiller fand, daß ſein Etabliſſement in Leipzig, obgleich höchſt angenehm während ſeiner Dauer, ſeinen ſpätern Abſichten nicht entſprechen würde, er gab alſo der lockenden Einladung nach, und ging Ende des Sommers nach Dresden. In dieſer Stadt lebten Einige ſeiner Bewunderer; Viele, die nur ſeinen Ruhm bewunderten, und einige Wenige, die ihn ſelbſt liebten. Unter den Letztern verdient der Appellationsrath Körner beſonderer Erwähnung*). Schiller fand in ihm einen wahren Freund, und in ſeinem Hauſe eine Heimath; er theilte ſeine Zeit zwiſchen Dresden und dem nahe dabei gelegenen Loſchwitz, wo jener Freund einen Sommer-Aufenthalt hatte. Hier war es, wo Don Carlos, deſſen Druck während dieſer Zeit in Leipzig vorrückte, vollendet, und die letzte Zeile

*) Das gut geſchriebene Leben Schiller's vor der Stuttgarter und Tübinger Ausgabe ſeiner Werke iſt von dieſem Körner.

an ihn gelegt wurde *). Im Jahr 1786 erſchien er im Druck.

Die Geſchichte des Don Carlos ſcheint ſich ganz beſonders für das Drama zu eignen. Das große Schauſpiel; einen königlichen Jüngling von ſeinem Vater zum Tode verurtheilt zu ſehen, wovon unſere europäiſchen An-

*) Im 10. Bde. der Wiener Ausgabe befanden ſich einige ſcherzhafte Verſe, faſt der einzige Verſuch im Komiſchen, deren Aufſchrift dem Inhalt entſpricht: „Unterthänigſtes Promemorium an die wohllöbl. Waſchdeputation, von einem niedergeſchlagenen Trauerſpiel-Dichter zu Loſchwitz.“ Die erſten Acte des Don Carlos wurden bereits bei Göſchen in Leipzig gedruckt, und der Dichter, den die Vollendung des Werkes drängte, ſah ſich genöthigt von einer Landfahrt, die die Körnerſche Familie an einem ſchönen Herbſttage machte, zurück zu bleiben. Unglücklicher Weiſe hatte die Frau Appellationsräthin, in der Meinung Schiller fahre mit, alle Schränke und Keller zuſchließen laſſen. Schiller ſah ſich ohne Speiſe und Trank, ja ſogar ohne Holz, und machte, doppelt entrüſtet über das Plätſchern der Wäſche unter ſeinem Fenſter, ein höchſt drolliges Gedicht. Die erſten drei Verſe lauten folgendermaßen:

„Die Wäſche klatſcht vor meiner Thür,
„Es plärrt die Kuchengoſe,
„Und mich, mich führet das Flügelthier
„Zu König Philipps Hofe.“
„Ich eile durch die Gallerie
„Mit ſchnellem Schritt, belauſche
„Dort die Prinzeſſin Eboli
„Im ſüßen Liebesrauſche.“
„Schon ruft das ſchöne Wort Triumph!
„Schon hör ich — Tod und Hölle!
„Was hör' ich — einen naſſen Strumpf
„Geworfen in die Welle.“ —

nalen glücklicherweise kein anderes Beispiel liefern, ist so tragisch als nur eins erfunden werden kann. Der Charakter dieses Jünglings, die Mischung von Bigotterie, Eifersucht und Liebe und allen den andern heftigen Leidenschaften, welche sein Schicksal herbeiführten, geben eine Zusammenstellung von Situationen, die an sich selbst so unendlich rührend, und zur Basis höchst anziehender Dichtung vortrefflich berechnet sind. Dem zufolge ist dieses Thema nicht vernachlässigt worden. Carlos ist der Gegenstand vieler Dichter gewesen, vorzüglich seit der Zeit, da seine Lebensgeschichte, die uns der Abbé St. Réal berichtete, in lebendigern Farben zur Ansicht jedes Schriftstellers, ja fast jedes Lesers dargestellt wurde.

Der Abbé St. Réal war ein geschickter Künstler in der historischen Novelle, dieser halbgelehrten Klasse der Dichtung; im Laufe seiner Forschungen boten sich ihm dergleichen Stoffe dar; und indem er das, was die Geschichtschreiber nur in Skizzen ihm hinterlassen hatten, nach seiner Fantasie ausfüllte, erweiterte und verschönerte, Manches unterdrückte, Anderes heraushob, arbeitete er das Ganze in eine kleine wunderbare Erzählung um, welche sich durch all' die Harmonie, den Schmelz der Grazie, die kräftigen Beschreibungen und scharfsinnigen Gedanken auszeichnete, die seine übrigen Schriften charakterisiren. Dieser französische Sallust, wie seine Landsleute ihn genannt haben, ist manchem dramatischen Autor von grossem Nutzen gewesen. Seine Verschwörung gegen Venedig hat den Otway die Umrisse zu seiner besten Tragödie gegeben. Epicaris ist mehr denn einmal auf der Bühne erschienen. Don Carlos ist fast in allen Sprachen Europens dramatisch behandelt worden. Den des Otway abgerechnet, der so grosses Aufsehen durch sein Er-

ſcheinen machte, war er der Gegenſtand noch vieler Tragödien, von denen die meiſten zur ewigen Ruhe eingegangen; einige andere auf dem Wege dahin ſind; nur zweie unter ihnen ſcheinen Jahrhunderte überleben zu wollen. Schiller und Alfieri haben ihren Plan aus St. Réal gezogen; der Erſtere hat ihn weiter ausgedehnt und hinzugefügt; der Letztere zuſammengedrängt und abgekürzt.

Schiller's Carlos iſt das erſte ſeiner Schauſpiele, welches den Stempel voller Reife trägt. Die Gelegenheit, deren er ſich ſeitdem erfreute, ſeine Kenntniß der Menſchen und der Dinge überhaupt zu erweitern, die fleißige Uebung der dramatiſchen Zuſammenſtellung, das Studium einer reinern Moral, alles dies hatte ſeine volle Wirkung nicht verfehlt. Der Zuwachs der Jahre hatte dabei etwas für ihn gethan. Die Aufwallung der erſten Jugend war nun zur feſten Energie des Mannes geläutert, der edle Enthuſiaſt, der ſich gegen die Verirrungen der Welt empörte, der erleuchtete Moraliſt geworden, der ihre Nothwendigkeit beklagt, oder Heilmittel dagegen zu finden ſich beſtrebt. Eine, dem entſprechende Veränderung in der äußern Geſtaltung des Werkes, in ſeinem Plan und ſeiner Diktion iſt klar zu ſehen. Der Plan iſt mit größerem Scharfſinn angelegt und umfaßt die Reſultate eines großen Studiums, ſo wohl im hiſtoriſchen, als im dramatiſchen Fache; die Sprache iſt in ungereimten Verſen, keine Proſa wie in den frühern Werken. Die Diction iſt regelmäßiger und ſorgſamer ausgearbeitet, weniger ſichtlich nach dem Zweck ſtrebend, doch ſicherer ihn zu erreichen. Schiller's Geiſt hatte nun die volle Reife erlangt; er dachte und empfand richtiger, er konnte ſeine Empfindungen und Gedanken jetzt beſſer ausſprechen. Das eine Verdienſt, welches

wir im Fresko bemerkten: die Treue und Wahrheit nämlich, mit welcher die Handlung uns vor die Augen gebracht wird, iſt in viel höherem Grade in Carlos ſichtbar. Der ſpaniſche Hof am Ende des ſechzehnten Jahrhunderts; ſeine kalten ſtrengen Förmlichkeiten; ſeine grauſamen, bigotten, hochmüthigen Granden, ſeine Inquiſitoren und Prieſter; und Philipp, ſein Oberhaupt, der Inbegriff all' ſeiner guten und ſchlechten Eigenſchaften, ſind alle mit ihren wechſelſeitig eingreifenden Intereſſen, mit wundervoller Klarheit und Geſchicklichkeit dargeſtellt. Auch zeigt er uns nicht nur die Oberfläche ihrer Handlungsweiſe; wir werden über den ganzen Mechanismus ihres Charakters belehrt, ſo wie er auch in Handlungen uns vorgeführt wird. Der felſenherzige Deſpot muß ganz ins beſondere das Studium des Autors in Anſpruch genommen haben. An Verſtand beſchränkt, erſtorben in ſeinen Neigungen, von ſeiner Geburt an Europens Beherrſcher, hat Philipp ſein ganzes Leben lang nicht unter Menſchen, ſondern außer ihnen gelebt. In ſich ſelbſt verſchloſſen, fremd jeder wohlwollenden, freundlichen Empfindung, hatte ſein finſterer Geiſt kein anderes Geſchäft, als deſſen Stolz zu ſteigern; keine andere Freude, als ſeinen Herrſcherwillen erfüllt zu ſehen. Der Aberglaube, welcher mit dieſer angebornen Richtung übereinſtimmte, hatte ihre Kraft vermehrt, doch war es nicht leicht möglich ſie haſſenswerther zu machen; er leiht ihr eine Art von Heiligkeit in ſeinen eignen Augen, und ſelbſt eine gewiſſe gräßliche Erhabenheit in den unſern. Philipp iſt nicht ohne alle Größe, nämlich jene einer unbeſchränkten äußern Macht, eines in ſeinen Ausſprüchen unerſchütterlichen Willens, die zwar durch falſche, aber einmal unwandelbar beſtehende Grundſätze geleitet ſind. Sein ganzes Weſen iſt wild, ernſt und

öde; allein es iſt alles dieß ganz ſein eigen und ſcheint nur ihm anzupaſſen. Wir haſſen und fürchten ihn; doch der Dichter hat dafür geſorgt, ihn vor Verachtung zu ſchützen.

Der Charakter des Carlos iſt der Gegenſatz ſowohl von jenem ſeines Vaters, als auch von deſſen Geſchick. Man kann ſich wohl kaum eine Lage denken, welche mehr die Theilnahme und Rührung in Anſpruch nimmt, als die des jungen, hochherzigen, vom Schickſal verfolgten Prinzen. Vom Knabenalter an war ſein Gemüth auf die wichtigſten Dinge gerichtet; er betrachtete jene königliche Größe, die ſeine reiferen Jahre erwartete, nur als ein Mittel, jene Pläne für Menſchenwohl auszuführen, die ſeine großmüthige Seele unabläſſig beſchäftigten. Seines Vaters Gemüthsſtimmung und der Charakter des ganzen Hofes, die beide die Ausbildung jener Ideen nicht begünſtigten, hatten ſeinen Gefühlen den Reiz des Geheimniſſes beigeſellt. Er lebte nur in der Erwartung, und wir lieben ihn um ſo mehr, weil, ſo ſehr er auch Ruhm und Glück verdiente, ihm nur von beiden die Hoffnung ward. Tage des Glücks ſchienen jedoch ſich ihm zu nahen. Von der Gemeinſchaft der Alba's und Domingo's, unter welchen er als ein Fremder lebte, ausgeſchloſſen, ſollte ihm das ſchönere Loos der Verbündung mit einem weit theurern Weſen werden; Eliſabeth's Liebe ſchien ihn ſelbſt von der Zukunft unabhängig zu machen, die ſie doch mit ſo ſchönen Farben vor ſeine Seele geſtellt. Doch in einem Augenblick iſt ſie durch die ſchrecklichſte aller Heimſuchungen ihm entriſſen; ſeine Braut wird ſeine Mutter; und der Streich des Schickſals, der ſie ihm raubt, iſt um ſo tödtlicher, weil, indem er ihn für immer vernichtet, auch jede Klage dagegen als Kirchenraub betrachtet und ſelbſt durch die Macht des Schickſals nicht mehr geändert werden kann. Carlos, ſo wie der

Dichter ihn darſtellt, ruft unſer zärtlichſtes Mitgefühl auf. Seine Seele war einſt reich und ſtrahlend, gleich Edens Garten; allein der ſengende Wind iſt darüber hingefahren und hat ihn durch Giftthau verheert. Verzweiflung hat die ſchönen Ideale ſeiner Jugend überſchattet; oder wenn er ja noch hofft, iſt es nur ein Schimmer des Wahnſinns, welcher oft noch gräßlicher als ſelbſt die ſtrenge Pflicht, in kalter Todesnacht verlöſcht. Die hohe Kraft ſeiner Seele überlebt dieß, nur um ſich in wilden Stürmen der Leidenſchaft oder zweckloſer Verachtung Luft zu machen. Es liegt eine ergreifend rührende Ironie in den Ausdrücken der bittern Schwermuth, die auf ihm laſtet; in der Unwandelbarkeit ſeines Elendes, in welchem er jetzt auf die dahin geſchwundenen Träume früherer Jahre zurückſieht; ſo wie in den ſtolzen Aufwallungen oder in den traurigen Pauſen des Entſchluſſes, der jetzt ihn treibt das Verlorne einzuholen, und bald wieder in Ohnmacht dahin ſtirbt, da Natur und Vernunft ihm zurufen, daß dem nicht abgeholfen werden kann und darf.

Mit eben ſo meiſterhafter Hand iſt Eliſabeth gleich rührend und anziehend dargeſtellt. Wenn ſie die Leidenſchaft ihres liebenswürdigen und einſt mit ihr verſprochenen Geliebten theilt, ſo errathen wir dieß nur; denn ihrer fleckenloſen, ſanften Seele wäre auch die Ahnung eines ſo gräßlichen Gedankens nicht gekommen. Allein ihr Herz blutet für Carlos, und wir ſehen, daß, verböten es ſelbſt ihr nicht die heiligſten Gefühle der Menſchheit, ſie kein Opfer ſcheuen würde, um ihm ſeinen Seelen-Frieden wieder zu geben. Sie ſtrebt durch ihr ſanftes Wirken, den Kampf derſelben zu beruhigen; mit ihrer unwiderſtehlichen Beredſamkeit ſucht ſie ihn zu überzeugen, daß einem Don Carlos andere Gegenſtände bleiben,

wenn auch alle Hoffnungen ſeines perſönlichen Glückes ihm genommen ſind; ſie möchte ſeine Liebe für ſie in eine Liebe für Millionen Weſen umwandeln, deren Schickſal von dem ſeinigen abhängt. Einer zarten Veſtalin gleich ſteht ſie da, doch mit der Klugheit einer Königin und dem Muth einer Matrone; jede anmuthige und edle Eigenſchaft des Weibes harmoniſch in ihrem Weſen vereinend, lebt ſie unter einem ihr fremden Himmelsſtriche; das Glück, deſſen ſie genießen ſollte, iſt unerreichbar fern; vom Jammer, den ſie erdulden muß, iſt ſie rings umſchloſſen. Dennoch hört man keine Klage von ihr; allein ſie ſtrebt in der Erfüllung der Pflicht ſelbſt den Erſatz für die unheilbaren Uebel, die dieſe ihr auflegte, zu finden. Manche tragiſche Königin iſt wohl majeſtätiſcher, Ehrfurcht gebietender, als Schiller's Eliſabeth; allein keine giebt es, die mit einer ſanften echt weiblichen Macht ſo uns beherrſchte; keine, welche zu lieben und zu ehren wir uns gleich angezogen fühlten.

Die Tugenden der Eliſabeth werden durch den Vergleich mit den Grundſätzen und Handlungen ihrer Begleiterin, der Prinzeß Eboli noch erhöht. Der Charakter der Eboli iſt voller Eitelkeit und Wortgepränge; Seelengröße und Aufopferung führt ſie im Munde, ein Schatten derſelben ſchwebt ſogar ihrer Fantaſie vor, doch kommen ſie bei ihr nicht aus dem Herzen; Stolz, Eigenliebe, verbotene Leidenſchaften wohnen darin; ihr hochmüthiges Prahlen mit großartigen Geſinnungen, iſt ſchnell vergeſſen, ſobald ihre Zuneigung zu Carlos hoffnungslos wird; ſobald die Gluth einer ſelbſtſüchtigen Liebe einmal in ihrem Herzen erſtirbt, betrachtet ſie den Gegenſtand derſelben nur mit niedrigen Gefühlen; ſobald die Tugend ſich nicht länger mit ihrem Vortheil verträgt, hört ſie auf

tugendhaft zu ſeyn; der Uebergang von einer zurückgewieſenen Geliebten zu einem eiferſüchtigen Spion iſt bei ihr ſehr natürlich und leicht; und dennoch kann man die Fürſtin nicht haſſen; ihr Weſen athmet eine verführende Gluth, und Grazie umgiebt ſie; daher beklagen wir ihre Laſter mehr, als wir ſie verdammen. Der Dichter hat hier die ſchwere Aufgabe gelöſt: ſie trotz ihrer Falſchheit doch höchſt anziehend darzuſtellen.

In dem Entwurfe der Eboli und Philipp's ſcheint uns Schiller gegen ſeine eigne Natur angekämpft zu haben; unſer Gefühl iſt gegen beide ſchwerlich ſo ſtreng, als er es beabſichtigte; ihre Worte und Thaten, vorzüglich des Letztern, ſind bösartig und zurückſtoßend genug; allein wir nähren dabei eine heimliche Ueberzeugung, daß ſie es beſſer meinten als ſie ſprachen und handelten. Eine weit genialere Aufgabe war ihm der Marquis Poſa. Dieſer Poſa, wie leicht zu ſehen, war Schiller's Repräſentant; wie innige Liebe zu den Menſchen bei ihm herrſchende Leidenſchaft iſt, ſo lebte ſie auch in ſeinem Autor; mit eben ſolchem Feuer der Beredſamkeit, wie er die Sache der Wahrheit, des Rechtes und der Menſchlichkeit vertheidigt, würde auch Schiller in ähnlicher Lage es gethan haben. In gewiſſer Hinſicht iſt Poſa der Haupt-Charakter des Stücks. In dem Zweck, dem er ſich widmet, ſo wie in den Gefühlen, und großen Fähigkeiten, durch welche er ihn ausführt, liegt etwas erhaben Herrliches. Von hohem Geiſt, von kühnem frommen Sinn, ſind alle ſeine Seelenkräfte auf einen einzigen Punkt vereint. Selbſt die auf Gleichheit der Seele begründete Freundſchaft zu Carlos, ſo treu ſie auch iſt, ſcheint dennoch in dieſer übermächtigen Empfindung, dem Eifer für das allgemeine Wohl der Menſchen,

ſich zu verlieren. Strebend mit all' ſeiner Kraft des Gedankens, und der Thätigkeit, das Glück und die heiligen Rechte ſeiner Mitgeſchöpfe zu befördern; dieſen edlen Zweck mit all' der Klugheit und Würde, die er erheiſcht, verfolgend, iſt ſeine Seele zugleich unermüdet, voller Ernſt und heiter zugleich. Er iſt ein zweiter Carlos, nur um etwas älter, mit mehr Erfahrung, und nicht wie Jener durch hoffnungsloſe Liebe getäuſcht. Im Poſa iſt eine ſtille Größe, die kein Zufall des Geſchicks zu erſchüttern vermag. Sey es, daß er den ſchon faſt verlornen Carlos zu neuer Thätigkeit ermuntert, oder ſeine Stimme zum Ohr des Tyrannen oder Inquiſitors erhebt, oder vom Leben Abſchied nimmt mitten unter den ſich weit vor ihm ausbreitenden nur halb ausgeführten Plänen, überall erblicken wir dieſelbe ruhige Seelengröße, dieſelbe unerſchrockene Faſſung; als die tödtliche Kugel ihn trifft, ſtirbt er, mit der Sorge für Anderer Wohl auf ſeinen Lippen. Er iſt ein Reformator, der vollkommenſte in ſeiner Art, kein Aufrührer, ſondern ein beſonnener entſchloſſener Verbeſſerer. Sein Enthuſiasmus bricht nicht in Heftigkeit aus, ſondern er zeigt ſich in männlicher, erleuchteter Kraft; ſeine Beredſamkeit rührt das Herz, ſeine erhabene Philoſophie überzeugt den Verſtand. Es liegt etwas ſo erhaben Großes in ſeinen Gedanken und Anſichten, deren Schönheit auch ohne den Schmuck ihrer Einkleidung, ſich dem Gemüth tief eingeprägt. Die Poeſie kann nur wenige, ſo geiſtig erhebende Stellen liefern, als Poſa's letzte Bothſchaft an Carlos durch die Königin. Die Gewißheit ſeines Todes ſcheint ſeine Seele mit einer Art Märtyrer-Glorie zu umſtrahlen, er iſt bis zur Entzückung entflammt und ſpricht mit hinreiſſender Gewalt. Die rührende Tiefe dieſer Zeilen:

„Sagen Sie
Ihm, daß er für die Träume ſeiner Jugend
Soll Achtung tragen, wenn er Mann ſeyn wird.“

iſt oft bewundert worden, und dieſe Scene hat deren mehre aufzuweiſen.

Die Zuſammenkunft mit Philipp iſt nicht weniger vortrefflich. Es liegt ſo etwas originell Wunderbares in der Idee, dem kalten einſam ſtehenden Tyrannen „den einzigen Mann aus allen ſeinen Staaten, der ſeiner nicht bedarf,“ entgegen zu ſtellen; einmal doch die Stimme der echt männlichen Kraft in der finſtern Behauſung der Sklaverei und Prieſterliſt zu erheben, daß wir die größere poetiſche Freiheit, die ſie hervorbrachte, wohl verzeihen können. Philipp und Poſa ſind in jeder Hinſicht Antipoden. Philipp hält ſeinen neuen Lehrmeiſter für einen „Proteſtanten;“ dieſe Beſchuldigung lehnt Poſa mit ruhiger Würde ab; ſein Zweck war nicht Trennung der Meinungen, und Streit, ſondern Einigkeit und friedliche, ſtufenweiſe Verbeſſerungen. Poſa erkennt den Charakter Philipp's ſehr richtig, darum verſucht er es nicht einmal in ſeinem öden Herzen das Gefühl für den einzig wahren Ruhm oder das Intereſſe ſeiner Nebenmenſchen zu erwecken; er greift ſeine Selbſtſucht, ſeinen Stolz an, zeigt ihm, wie klein und erbärmlich ein, auch mit zufälliger Pracht noch ſo ſehr ausgeſchmückter Thron ſey, wenn er auf Sklaverei begründet, wenn er von der Liebe und der Theilnahme aller Weſen ausgeſchloſſen iſt.

Wir geben lieber hier die ganze Scene. Iſt ſie auch bei Weitem nicht die ſchönſte des Stückes, ſo iſt ſie doch am beſten geeignet, hier im Auszuge zu ſtehen.

„Der König und Marquis von Poſa.

(Dieſer geht dem Könige, ſobald er ihn gewahr wird, entgegen, und läßt ſich vor ihm auf ein Knie nieder, ſteht auf und bleibt ohne Zeichen der Verwirrung vor ihm ſtehen).

König
(betrachtet ihn mit einem Blick der Verwunderung).
Mich ſchon geſprochen alſo?

Marquis.
Nein.

König.
Ihr machtet
Um meine Krone euch verdient. Warum
Entziehet ihr euch meinem Dank? In meinem
Gedächtniß drängen ſich der Menſchen viel.
Allwiſſend iſt nur Einer. Euch kams zu,
Das Auge eures Königes zu ſuchen.
Weswegen thatet ihr das nicht?

Marquis.
Es ſind
Zwei Tage, Sire, daß ich ins Königreich
Zurück gekommen.

König.
Ich bin nicht geſonnen
In meiner Diener Schuld zu ſtehn — Erbittet
Euch eine Gnad!

Marquis.
Ich genieße die Geſetze.

König.
Dieß Recht hat auch der Mörder.

Marquis.

Wie viel mehr
Der gute Bürger! — Sire, ich bin zufrieden.

König (für ſich).

Viel Selbſtgefühl und kühner Muth, bei Gott!
Doch das war zu erwarten — Stolz will ich
Den Spanier. Ich mag es gerne leiden,
Wenn auch der Becher überſchäumt — Ihr tratet
Aus meinen Dienſten, hör ich?

Marquis.

Einem Beſſern
Den Platz zu räumen, zog ich mich zurück.

König.

Das thut mir leid wenn ſolche Köpfe feiern,
Wie viel Verluſt für meinen Staat — Vielleicht
Befürchtet ihr, die Sphäre zu verfehlen,
Die eures Geiſtes würdig iſt.

Marquis.

O nein!
Ich bin gewiß, daß der erfahrne Kenner,
In Menſchenſeelen, ſeinem Stoff, geübt,
Beim erſten Blicke wird geleſen haben,
Was ich ihm taugen kann, was nicht. Ich fühle
Mit demuthsvoller Dankbarkeit die Gnade,
Die Eure königliche Majeſtät
Durch dieſe ſtolze Meinung auf mich häufen;
Doch —

(Er hält inne).

König.

Ihr bedenket euch?

Marquis.

Ich bin — ich muß
Geſtehen, Sire — ſogleich nicht vorbereitet,
Was ich als Bürger dieſer Welt gedacht,
In Worte Ihres Unterthans zu kleiden. —
Denn damals, Sire, als ich auf immer mit
Der Krone aufgehoben, glaubt' ich mich
Auch der Nothwendigkeit entbunden, ihr
Von dieſem Schritte Gründe anzugeben.

König.

So ſchwach ſind dieſe Gründe? Fürchtet ihr
Dabei zu wagen?

Marquis.

Wenn ich Zeit gewinne,
Sie zu erforſchen, Sire — mein Leben höchſtens.
Die Wahrheit aber ſez' ich aus, wenn Sie
Mir dieſe Gunſt verweigern. Zwiſchen Ihrer
Ungnade und Geringſchäzung iſt mir
Die Wahl gelaſſen — Muß ich mich entſcheiden,
So will ich ein Verbrecher lieber als
Ein Thor von Ihren Augen gehen.

König (mit erwartender Miene).

Nun?

Marquis.

— Ich kann nicht Fürſtendiener ſeyn.

(Der König ſieht ihn mit Erſtaunen an.)

Ich will
Den Käufer nicht betrügen, Sire. — Wenn Sie
Mich anzuſtellen würdigen, ſo wollen
Sie nur die vorgewogne That. Sie wollen
Nur meinen Arm und meinen Muth im Felde,
Nur meinen Kopf im Rath. Nicht meine Thaten,

Der Beyfall, den ſie finden an dem Thron,
Soll meiner Thaten Endzweck ſeyn. Mir aber,
Mir hat die Tugend eignen Werth. Das Glück,
Das der Monarch mit meinen Händen pflanzte,
Erſchuf' ich ſelbſt, und Freude wäre mir
Und eigne Wahl, was mir nur Pflicht ſeyn ſollte.
Und iſt das Ihre Meinung? Können Sie
In Ihrer Schöpfung fremde Schöpfer dulden?
Ich aber ſoll zum Meiſſel mich erniedern,
Wo ich der Künſtler könnte ſeyn? — Ich liebe
Die Menſchheit, und in Monarchien darf
Ich niemand lieben als mich ſelbſt.

König.

Dieß Feuer
Iſt lobenswerth. Ihr möchtet Gutes ſtiften.
Wie ihr es ſtiftet, kann dem Patrioten,
Dem Weiſen gleich viel heißen. Suchet euch
Den Poſten aus in meinen Königreichen,
Der euch berechtigt, dieſem edlen Triebe
Genug zu thun.

Marquis.

Ich finde keinen.

König.

Wie?

Marquis.

Was Eure Majeſtät durch meine Hand
Verbreiten — iſt das Menſchenglück? — Iſt das
Daſſelbe Glück, das meine reine Liebe
Den Menſchen gönnt? — Vor dieſem Glücke würde
Die Majeſtät erzittern — Nein! Ein neues
Erſchuf der Krone Politik — ein Glück,
Das ſie noch reich genug iſt auszutheilen,

Und in dem Menſchenherzen neue Triebe,
Die ſich von dieſem Glücke ſtillen laſſen.
In ihren Münzen läßt ſie Wahrheit ſchlagen,
Die Wahrheit, die ſie dulden kann. Verworfen
Sind alle Stempel, die nicht dieſem gleichen.
Doch was der Krone frommen kann, — iſt das
Auch mir genug? Darf meine Bruderliebe
Sich zur Verkürzung meines Bruders borgen?
Weiß ich ihn glücklich — eh' er denken darf?
Mich wählen Sie nicht, Sire, Glückſeligkeit,
Die Sie uns prägen, auszuſtreuen. Ich muß
Mich weigern, dieſe Stempel auszugeben. —
Ich kann nicht Fürſtendiener ſeyn.

König (etwas raſch).

Ihr ſeyd
Ein Proteſtant.

Marquis (nach einigem Bedenken).

Ihr Glaube, Sire, iſt auch
Der meinige.

(Nach einer Pauſe.)

Ich werde mißverſtanden.
Das war es, was ich fürchtete. Sie ſehen
Von den Geheimniſſen der Majeſtät
Durch meine Hand den Schleyer weggezogen.
Wer ſichert Sie, daß mir noch heilig heiße,
Was mich zu ſchrecken aufgehört? Ich bin
Gefährlich, weil ich über mich gedacht. —
Ich bin es nicht, mein König. Meine Wünſche
Verweſen hier.

(Die Hand auf die Bruſt gelegt.)

Die lächerliche Wuth
Der Neuerung, die nur der Ketten laſt,

Die ſie nicht ganz zerbrechen kann, vergrößert,
Wird mein Blut nie erhitzen. Das Jahrhundert
Iſt meinem Ideal nicht reif. Ich lebe
Ein Bürger derer, welche kommen werden.
Kann ein Gemählde Ihre Ruhe trüben? —
Ihr Athem löſcht es aus.

König.

Bin ich der erſte,
Der euch von dieſer Seite kennt?

Marquis.

Von dieſer —
Ja!

König

(ſteht auf, macht einige Schritte und bleibt dem Marquis gegenüber ſtehen. Für ſich).

Neu zum wenigſten iſt dieſer Ton!
Die Schmeicheley erſchöpft ſich. Nachzuahmen
Erniedrigt einen Mann von Kopf. — Auch einmal
Die Probe von dem Gegentheil. Warum nicht?
Das Ueberraſchende macht Glück. — Wenn ihr
Es ſo verſtehet, gut, ſo will ich mich
Auf eine neue Kronbedienung richten —
Den ſtarken Geiſt —

Marquis.

Ich höre, Sire, wie klein,
Wie niedrig Sie von Menſchenwürde denken,
Selbſt in des freyen Mannes Sprache nur
Den Kunſtgriff eines Schmeichlers ſehen, und
Mir däucht, ich weiß, wer Sie dazu berechtigt.
Die Menſchen zwangen Sie dazu; die haben
Freywillig ihres Adels ſich begeben,
Freywillig ſich auf dieſe niedre Stufe

Herab geſtellt. Erſchrocken fliehen ſie
Vor dem Geſpenſte ihrer innern Größe,
Gefallen ſich in ihrer Armuth, ſchmücken
Mit feiger Weisheit ihre Ketten aus,
Und Tugend nennt man, ſie mit Anſtand tragen.
So überkamen Sie die Welt. So ward
Sie Ihrem großen Vater überliefert.
Wie könnten Sie in dieſer traurigen
Verſtümmlung — Menſchen ehren?

König.

Etwas wahres
Find' ich in dieſen Worten.

Marquis.

Aber Schade!
Da Sie den Menſchen aus des Schöpfers Hand
In Ihrer Hände Werk verwandelten,
Und dieſer neugegoſſenen Kreatur
Zum Gott Sich gaben — da verſahen Sie's
In etwas nur: Sie blieben ſelbſt noch Menſch —
Menſch aus des Schöpfers Hand. Sie fuhren fort
Als Sterblicher zu leiden, zu begehren;
Sie brauchen Mitgefühl — und einem Gott
Kann man nur opfern — zittern, zu ihm beten!
Bereuenswerther Tauſch! Unſelige
Verdrehung der Natur! — Da Sie den Menſchen
Zu ihrem Saitenſpiel herunter ſtürz'ten,
Wer theilt mit Ihnen Harmonie?

König.

(Bei Gott,
Er greift in meine Seele!)

Marquis.

Aber Ihnen
Bedeutet dieſes Opfer nichts. Dafür
Sind Sie auch einzig — Ihre eigne Gattung —
Um dieſen Preis ſind Sie ein Gott. — Und ſchrecklich,
Wenn das nicht wäre — wenn für dieſen Preis,
Für das zertretne Glück von Millionen,
Sie nichts gewonnen hätten! wenn die Freyheit,
Die Sie vernichteten, das Einz'ge wäre,
Das Ihre Wünſche reifen kann? — Ich bitte
Mich zu entlaſſen, Sire. Mein Gegenſtand
Reißt mich dahin. Mein Herz iſt voll — der Reiz
Zu mächtig, vor dem Einzigen zu ſtehen,
Dem ich es öffnen möchte.

(Der Graf von Lerma tritt herein und ſpricht einige Worte leiſe mit dem Könige. Dieſer giebt ihm einen Wink, ſich zu entfernen, und bleibt in ſeiner vorigen Stellung ſtehen).

König (zum Marquis, nachdem Lerma weggegangen).

Redet aus!

Marquis (nach einigem Stillſchweigen).

Ich fühle, Sire — den ganzen Werth —

König.

Vollendet!
Ihr hattet mir noch mehr zu ſagen.

Marquis.

Sire!
Jüngſt kam ich an von Flandern und Brabant. —
So viele reiche, blühende Provinzen!
Ein kräftiges, ein großes Volk — und auch

Ein gutes Volk — und Vater dieſes Volkes!
Das, dacht' ich, das muß göttlich ſeyn! — Da fließ
Ich auf verbrannte menſchliche Gebeine —
(Hier ſchweigt er ſtill; ſeine Augen ruhen auf dem Könige, der es verſucht, dieſen Blick zu erwiedern, aber betroffen und verwirrt zur Erde ſieht.)
Sie haben Recht. Sie müſſen. Das ſie können,
Was Sie zu müſſen eingeſehn, hat mich
Mit ſchauernder Bewunderung durchdrungen.
O ſchade, daß, in ſeinem Blut gewälzt,
Das Opfer wenig dazu taugt, dem Geiſt
Des Opferers ein Loblied anzuſtimmen!
Daß Menſchen nur — nicht Weſen höh'rer Art —
Die Weltgeſchichte ſchreiben! — Sanftere
Jahrhunderte verdrängen Philipps Zeiten!
Die bringen mildre Weisheit; Bürgerglück
Wird dann verſöhnt mit Fürſtengröße wandeln,
Der karge Staat mit ſeinen Kindern geizen,
Und die Nothwendigkeit wird menſchlich ſeyn.

König.

Wann, denkt ihr, würden dieſe menſchlichen
Jahrhunderte erſcheinen, hätt' ich vor
Dem Fluch des jetzigen gezittert? Sehet
In meinem Spanien euch um. Hier blüht
Des Bürgers Glück in nie bevölktem Frieden;
Und dieſe Ruhe gönn' ich den Flamändern.

Marquis (ſchnell).

Die Ruhe eines Kirchhofs! Und Sie hoffen
Zu endigen, was Sie begannen? hoffen,
Der Chriſtenheit gezeitigte Verwandlung,
Den allgemeinen Frühling aufzuhalten,
Der die Geſtalt der Welt verjüngt? Sie wollen

Allein in ganz Europa — Sich dem Rade
Des Weltverhängniſſes, das unaufhaltſam
In vollem Laufe rollt, entgegen werfen?
Mit Menſchenarm in ſeine Speichen fallen?
Sie werden nicht! Schon flohen Tauſende
Aus Ihren Ländern froh und arm. Der Bürger,
Den Sie verloren für den Glauben, war
Ihr edelſter. Mit offnen Mutterarmen
Empfängt die Fliehenden Eliſabeth,
Und fruchtbar blüht durch Künſte unſers Landes
Britannien. Verlaſſen von dem Fleiß
Der neuen Chriſten, liegt Grenada öde
Und jauchzend ſieht Europa ſeinen Feind
An ſelbſt geſchlagnen Wunden ſich verbluten.
(Der König iſt bewegt, der Marquis bemerkt es und tritt einige Schritte näher.)
Sie wollen pflanzen für die Ewigkeit,
Und ſäen Tod? Ein ſo erzwungenes Werk
Wird ſeines Schöpfers Geiſt nicht überdauern.
Dem Undank haben Sie gebaut — umſonſt
Den harten Kampf mit der Natur gerungen,
Umſonſt ein großes königliches Leben
Zerſtörenden Entwürfen hingeopfert.
Der Menſch iſt mehr, als Sie von ihm gehalten.
Des langen Schlummers Bande wird er brechen,
Und wiederfordern ſein geheiligt Recht.
In einem Nero und Buſiris wirſt
Er Ihren Namen, und — das ſchmerzt mich, denn
Sie waren gut.

König.

Wer hat euch deſſen ſo
Gewiß gemacht?

Märquis (mit Feuer).

Ja bey'm Allmächtigen!
Ja — Ja — Ich wiederhol' es. Geben Sie,
Was Sie uns nahmen, wieder. Laſſen Sie
Großmüthig wie der Starke, Menſchenglück
Aus Ihrem Füllhorn ſtrömen — Geiſter reifen
In Ihrem Weltgebäude. Geben Sie,
Was Sie uns nahmen, wieder. Werden Sie
Von Millionen Königen ein König.

(Er nähert ſich ihm kühn, und indem er feſte und feurige Blicke auf ihn richtet.)

O könnte die Beredſamkeit von allen
Den Tauſenden, die dieſer großen Stunde
Theilhaftig ſind, auf meinen Lippen ſchweben,
Den Strahl, den ich in dieſen Augen merke,
Zur Flamme zu erheben! — Geben Sie
Die unnatürliche Vergött'rung auf,
Die uns vernichtet. Werden Sie uns Muſter
Des Ewigen und Wahren! Niemals! — niemals
Beſaß ein Sterblicher ſo viel, ſo göttlich
Es zu gebrauchen. Alle Könige
Europens huldigen dem ſpan'ſchen Namen.
Gehn Sie Europens Königen voran.
Ein Federzug von dieſer Hand, und neu
Erſchaffen wird die Erde. Geben Sie
Gedankenfreyheit! —

(Sich ihm zu Füßen werfend).

König

(überraſcht, das Geſicht weggewandt und dann wieder auf den Marquis geheftet).

Sonderbarer Schwärmer!
Doch — ſtehet auf — ich —

Marquis.

Sehen Sie Sich um
In seiner herrlichen Natur! Auf Freyheit
Iſt ſie gegründet — und wie reich iſt ſie
Durch Freyheit! Er, der große Schöpfer wirkt
In einen Tropfen Thau den Wurm, und läßt
Noch in den todten Räumen der Verweſung
Die Willkür ſich ergetzen — Ihre Schöpfung
Wie eng und arm! Das Rauſchen eines Blattes
Erſchreckt den Herrn der Chriſtenheit — Sie müſſen
Vor jeder Tugend zittern. Er — der Freyheit
Entzückende Erſcheinung nicht zu ſtören —
Er läßt des Uebels grauenvolles Heer
In ſeinem Weltall lieber toben — ihn,
Den Künſtler wird man nicht gewahr, beſcheiden
Verhüllt er ſich in ewige Geſetze;
Die ſieht der Freygeiſt, doch nicht Ihn Wozu
Ein Gott? ſagt er; die Welt iſt ſich genug.
Und keines Chriſten Andacht hat ihn mehr
Als dieſes Freygeiſts Läſterung geprieſen.

König.

Und wollet ihr es unternehmen, dieß
Erhabne Muſter in der Sterblichkeit
In meinen Staaten nachzubilden?

Marquis.

Sie,
Sie können es. Wer anders? Weihen Sie
Dem Glück der Völker die Regentenkraft,
Die — ach ſo lang' — des Thrones Größe nur
Gewuchert hatte — Stellen Sie der Menſchheit
Verlornen Adel wieder her. Der Bürger
Sey wiederum, was er zuvor geweſen,

Der Krone Zweck — ihn binde keine Pflicht,
Als seiner Brüder gleich ehrwürd'ge Rechte.
Wenn nun der Mensch sich selbst zurückgegeben,
Zu seines Werths Gefühl erwacht — der Freyheit
Erhabne, stolze Tugenden gedeihen —
Dann, Sire, wenn Sie zum glücklichsten der Welt
Ihr eignes Königreich gemacht — dann ist
Es Ihre Pflicht die Welt zu unterwerfen.

König (nach einem großen Stillschweigen).

Ich ließ euch bis zu Ende reden — Anders,
Begreif' ich wohl, als sonst in Menschenköpfen,
Mahlt sich in diesem Kopf die Welt — auch will
Ich fremden Maßstab euch nicht unterwerfen
Ich bin der Erste, dem ihr euer Innerstes
Enthüllt. Ich glaub' es, weil ich's weiß. Um dieser
Enthaltung willen, solche Meinungen,
Mit solchem Feuer doch umfaßt, verschwiegen
Zu haben bis auf diesen Tag — um dieser
Bescheidnen Klugheit willen, junger Mann,
Will ich vergessen, daß ich sie erfahren,
Und wie ich sie erfahren. Stehet auf.
Ich will den Jüngling, der sich übereilte,
Als Greis und nicht als König widerlegen.
Ich will es, weil ich's will — Gift also selbst,
Find' ich, kann in gutartigen Naturen
Zu etwas Besserm sich veredeln — Aber
Flieht meine Inquisition — Es sollte
Mir leid thun —

Marquis.

Wirklich? Sollt' es das?

König (in seinem Anblick verloren.)
Ich habe
Solch einen Menschen nie gesehen. — Nein!
Nein, Marquis! Ihr thut mir zu viel. Ich will
Nicht Nero seyn. Ich will es nicht seyn — will
Es gegen euch nicht seyn. Nicht alle
Glückseligkeit soll unter mir verdorren.
Ihr selbst, ihr sollet unter meinen Augen
Fortfahren dürfen, Mensch zu seyn.
Marquis (rasch).
Und meine
Meine Mitbürger, Sire! — O! nicht um mich war mir's
Zu thun, nicht meine Sache wollt' ich führen.
Und Ihre Unterthanen, Sire? —
König.
Und wenn
Ihr so gut wisset, wie die Folgezeit
Mich richten wird, so lerne sie an euch,
Wie ich mit Menschen es gehalten, als
Ich einen fand.
Marquis.
O! der gerechteste
Der Könige sey nicht mit Einem Male
Der ungerechteste — In Ihrem Flandern
Sind tausend bessere als ich. Nur Sie —
Darf ich es frei gestehen, großer König? —
Sie sehn jetzt unter diesem sanftern Bilde
Vielleicht zum erstenmal die Freyheit.
König (mit gemildertem Ernst).
Nichts mehr
Von diesem Inhalt, junger Mann. — Ich weiß,
Ihr werdet anders denken, kennet ihr

Den Menſchen erſt, wie ich — Doch' hätt' ich euch
Nicht gern zum letzten Mal geſehn. Wie fang'
Ich's an, euch zu verbinden?

Marquis.

Laſſen Sie
Mich, wie ich bin. Was wär' ich Ihnen, Sire,
Wenn Sie auch mich beſtächen?

König.

Dieſen Stolz
Ertrag' ich nicht. Ihr ſeid von heute an
In meinen Dienſten — Keine Einwendung!
Ich will es haben.

(Nach einer Pauſe.)

Aber wie? Was wollte
Ich denn? War es nicht Wahrheit, was ich wollte?
Und hier ſind' ich noch etwas mehr — Ihr habt
Auf meinem Thron mich ausgefunden, Marquis.
Nicht auch in meinem Hauſe?

(Da ſich der Marquis zu bedenken ſcheint).

Ich verſteh' euch.
Doch — wär' ich auch von allen Vätern der
Unglücklichſte, kann ich nicht glücklich ſeyn
Als Gatte?

Marquis.

Wenn ein hoffnungsvoller Sohn,
Wenn der Beſitz der liebenswürdigſten
Gemahlinn einem Sterblichen ein Recht
Zu dieſem Namen geben, Sire, ſo ſind Sie
Der Glücklichſte durch Beydes.

König (mit finſterer Miene).

Nein! ich bin es nicht!
Und daß ich's nicht bin, hab' ich tiefer nie
Gefühlt als eben jetzt —

(Mit einem Blicke der Wehmuth auf dem Marquis verweilend.)

Marquis.

Der Prinz denkt edel
Und gut. Ich hab' ihn anders nie gefunden.

König.

Ich aber hab' es — Was er mir genommen,
Kann keine Krone mir erſetzen — Eine
So tugendhafte Königin!

Marquis.

Wer kann
Es wagen, Sire!

König.

Die Welt! Die Läſterung!
Ich ſelbſt! — Hier liegen Zeugniſſe, die ganz
Unwiderſprechlich ſie verdammen; andre
Sind noch vorhanden, die das Schrecklichſte
Mich fürchten laſſen — Aber, Marquis — ſchwer,
Schwer fällt es mir, an Eines nur zu glauben.
Wer klagt ſie an? — Wenn ſie — ſie fähig ſollte
Geweſen ſeyn, ſo tief ſich zu entehren,
O wie viel mehr iſt mir zu glauben dann
Erlaubt, daß eine Eboli verleumdet?
Haſſt nicht der Prieſter meinen Sohn und ſie?
Und weiß ich nicht, daß Alba Rache brütet?
Mein Weib iſt mehr werth als ſie Alle.

Marquis.

Sire,
Und etwas lebt noch in des Weibes Seele,
Das über allen Schein erhaben iſt
Und über alle Läſterung — Es heißt
Weibliche Tugend.

König.

Ja! das ſag' ich auch.
So tief, als man die Königinn bezüchtigt,
Herab zu ſinken, koſtet viel. So leicht,
Als man mich überreden möchte, reißen
Der Ehre heil'ge Bande nicht. Ihr kennt
Den Menſchen, Marquis. Solch ein Mann hat mir
Schon längſt gemangelt, ihr ſeyd gut und fröhlich,
Und kennet doch den Menſchen auch — Drum hab'
Ich euch gewählt —

Marquis (überraſcht und erſchrocken).

Mich, Sire?

König.

Ihr ſtandet
Vor eurem Herrn, und habt nichts für euch ſelbſt
Erbeten — nichts. Das iſt mir neu — Ihr werdet
Gerecht ſeyn. Leidenſchaft wird euern Blick
Nicht irren — Dränget euch zu meinem Sohn,
Erforſcht das Herz der Königinn. Ich will
Euch Vollmacht ſenden, ſie geheim zu ſprechen.
Und jetzt — verlaßt mich!

(Er zieht eine Glocke.)

Marquis.

Kann ich es mit Einer
Erfüllten Hoffnung? — Dann iſt dieſer Tag
Der ſchönſte meines Lebens.

König (reicht ihm die Hand zum Kuſſe.)

Er iſt kein
Verlorner in dem meinigen.

(Der Marquis ſteht auf und geht. Graf Lerma tritt herein).

Der Ritter
Wird künftig ungemeldet vorgelaſſen."

Wäre der Charakter Poſa's zehn Jahre ſpäter aufgeſtellt worden, ſo hätte man ihn, wie es nun in der Welt einmal geht, der „franzöſiſchen Revolution" zugeſchrieben, und vielleicht Schiller'n ſelbſt einen Jacobiner genannt. Glücklicherweiſe aber kann dieſe Beſchuldigung u. : nicht ſtatt finden. Wie höchſt erfreulich iſt es, in Poſa die Gefühle ſeines großen edlen Mannes, über dieſen immer beſtrittenen Gegenſtand, kräftig und beſonnen ausgeſprochen zu hören; er iſt gleichſam das edle Monument, dem Schiller die liberalen Geſinnungen ſeines Jahrhunderts einverleibt, dem ſein Genius die ſchönſte Form verliehen, und welches, wie all' ſeine übrigen Werke, unſterblich ſeyn wird. Durch dieſe ſo ausgezeichnete Trefflichkeit Poſa's entſtand, wie die Kritiker bemerkten, ein dramatiſcher Fehler, welchen der Autor ſelbſt zuerſt anerkannte: die Größe Poſa's ſtellt Carlos in den Schatten. Der Held der erſten drei Akte iſt nicht mehr der Held der letztern. Die Urſache davon war, daß Schiller das Werk zu lange unter den Händen hatte. „Während der Zeit nämlich, da ich es ausarbeitete, wel-

ches mancher Unterbrechungen wegen eine ziemlich lange Zeit war, hat ſich in mir ſelbſt vieles verändert. An den verſchiedenen Schickſalen, die während dieſer Zeit über meine Art zu denken und zu empfinden ergangen ſind, mußte nothwendig auch dieß Werk, Theil nehmen. Was mich zu Anfang vorzüglich in demſelben gefeſſelt hatte, that dieſe Wirkung in der Folge ſchon ſchwächer und am Ende nur kaum noch. Neue Ideen, die indeß bei mir aufkamen, verdrängten die frühern; Carlos ſelbſt war in meiner Gunſt gefallen, vielleicht aus keinem andern Grunde, als weil ich ihm an Jahren zuweit vorausgeſprungen war, und aus der entgegengeſetzten Urſache, hatte Marquis Poſa ſeinen Platz eingenommen. So kam es denn, daß ich zu dem vierten und fünften Acte ein ganz anderes Herz mitbrachte. Aber die erſten drei Acte waren in den Händen des Publikums, die Anlage des Ganzen war nicht mehr umzuſtoßen — ich hätte alſo das Stück entweder ganz unterdrücken müſſen, oder ich mußte die zweite Hälfte der erſten ſo gut anpaſſen, als ich konnte.“ —

Der größere Theil der Leſer wird die eben angeführte Unvollkommenheit ſchwerlich in Anſchlag bringen, da die zweite Hälfte der erſten mit dem ſeinem Zweck entſprechenden Talent angefügt iſt. Legt man nicht den dramatiſchen Maßſtab an, und will nur gerührt und erhoben ſeyn, ſo wird man die Tragödie leſen, ohne auch nur zu ahnen, daß irgend ein Makel vorhanden iſt. Die Liebe und Theilnahme, welche uns Carlos gleich zu Anfange einflößt, verläßt uns nicht einen Augenblick bis an das Ende; und wenn gleich Poſa's Hoheit mit dem Fortgange des Stücks immer ſteigt, ſo geht doch unſere Bewunderung ſeiner unendlich großen Tugenden Hand in Hand mit den ſanften Gefühlen, die uns bei Carlos Schickſal an-

ziehen. Sollte man einen Fehler in dem Plan des Stückes finden wollen, so wäre es der Schluß desselben, wo eine Art von Verwirrung, ein zu großes Zusammendrängen von Begebenheiten Statt findet; doch ist auch dies kaum auffallend genug um stöhrend zu seyn.

In der ganzen Composition des Stücks möchte man dagegen als einen wichtigeren Fehler: jenen Mangel an Ruhe und Leichtigkeit anführen, welchen zu bemerken uns all' seine übrigen trefflichen Vorzüge nicht hindern sollen. Es ist Handlung genug in dem Plan, überaus viel Kraft im Dialog, und ein Ueberfluß an eigenthümlichen Schönheiten in beiden; allein es geht durch das Ganze eine gewisse Anstrengung und Schwere, die der theatralischen Täuschung Abbruch thut. Die Sprache, die im Ganzen ausdrucksvoll und prächtig ist, steigert sich zuweilen bis zum Bombast. Die Charaktere, möchte man sagen, rechtfertigen ihre menschliche Natur nicht, durch jene tausend kleinen Züge, und namenlosen Wendungen, welche das eigentliche dramatische Genie von dem blos poetischen auszeichnen, den Proteus der Bühne von dem philosophischen Beobachter und dem geübten Nachahmer des Lebens, unterscheiden. Wir finden hier nicht jene sorglose Glückseligkeit, jenen Wechsel vom Höchsten zum Niedrigen, jenes Bild lebendiger Freiheit, welche Shakespeare bietet, und die wir nun, gleich verwöhnten Kindern, in jedem vollkommenen Werke dieser Classe fordern. Schiller ist zu erhaben, zu regelmäßig und geordnet in seiner Erhabenheit, um ganz natürlich zu seyn.

Das Resultat von allem diesen ist, daß Carlos eine Tragödie edlerer Art bleibt. Eine gewisse stattliche Gediegenheit umgiebt dieses Gebilde der Kunst; die Situationen sind großartig und erschütternd, die Charaktere

kräftig, lebendig aufgefaßt und ergreifend, wenn auch nicht in höchſter Vollkommenheit gezeichnet. An Witz und den damit verwandten Grazien war Schiller minder reich, ſo wie er auch an Tiefe und Schönheit des Pathos nicht der ausgezeichnetſte unter den großen Dichtern iſt. Was jedoch ihm ſeinen eigenthümlichſten Platz und den erhabenſten in dieſem Fache giebt, iſt, die weit umfaſſende innere Geiſteskraft, die Größe und Pracht ſeiner Gedanken und Bilder, und die ungeſtüme Kühnheit in ſeiner Leidenſchaft für das Große und Göttliche in allen ſeinen mannigfachen Geſtalten. Er will nicht Schauder erregen, ſondern erheben. Sein Genius iſt kühn, ausſtrömend in reicher Fülle, erhaben, ein himmliſches Feuer ſtrahlt in allen ſeinen dichteriſchen Schöpfungen. Er verſetzt uns in eine höhere heiligere Welt, als die unſere; alles um uns athmet feierliche Kraft und Schönheit. Die Blicke ſeiner Helden mögen vielleicht etwas ernſter und beſtimmter ſeyn, als jene der lebenden; die Regungen ihres Gemüths mögen vielleicht minder heftig und beſonnen erſcheinen; dennoch fühlen wir uns hingeriſſen von der Macht ihrer hohen Gaben und der Lieblichkeit der Scenen, die ſie beleben. Der Zauber des Dichters iſt ſo groß, daß er jeden Zweifel beſchwichtigt, und wir unterlaſſen gern zu unterſuchen, was wahr oder falſch daran ſey.

Der Ruhm des Alfieri verlockt gewöhnlich die Leſer des Don Carlos, dieſen mit Filippo zu vergleichen. Beide Schriftſteller behandeln denſelben Gegenſtand, beide entlehnen ihre Materialien aus der nämlichen Quelle, der hiſtoriſchen Novelle des St. Réal; allein es iſt unmöglich, daß zwei große Geiſter eine vorhandene Idee auf verſchiedenere Weiſe hätten behandeln können. Beider Vortrefflichkeit iſt in der That ſo verſchieden, daß ſie kaum Nebenbuhler genannt werden können. Alfieri's Stück

iſt kurz, hat nur wenig Charaktere; er ſchildert keinen Schauplatz der Handlung; ſeine Perſonen ſind nicht der König von Spanien und ſeine Höflinge, ſondern blos Menſchen; der Ort, wo man ſie handeln ſieht, iſt nicht der Escurial bei Madrid, ſondern ein weiter öffentlicher Platz irgendwo im Raum, den kein Gegenſtand bezeichnet. In allem dieſen hat Schiller offenbar große Vorzüge. Er ſchildert Sitten und Meinungen; er ſtellt ein treffendes Schaubild vor unſere Augen, welches an und für ſich ſelbſt hohes Intereſſe hat, und allem, was damit verwebt, ein gleiches giebt. Dem Alfieri, der nach den Regeln des antiken oder vielleicht mehr des franzöſiſchen Drama arbeitete, ſtanden ſolche Schilderungen nicht zu Gebote. Dieſelbe Verſchiedenheit herrſcht in der Diction. Eine ſtrenge Einfachheit bezeichnet Alfieri'n durchgängig. In der ganzen Tragödie iſt nicht ein Bild zu finden; ſeine Verſe unterſcheiden ſich von Proſa nur durch den Nachdruck der Kürze und Härte. Schiller dagegen, wie wir geſehen haben, iſt überreich an edlen Bildern und jener aufregend glühenden Beredſamkeit der Poeſie. Nur in dem beſtimmten Ausdruck von Philipp's Charakter hat Alfieri offenbar einen Vorzug. Ohne Beihülfe des Aberglaubens, welchen ſein Nebenbuhler beſonders bei der Kataſtrophe des Stücks, mit ſo großem Erfolg benutzt, hat Alfieri in ſeinem Philippo ein Gemälde beiſpielloſer Macht aufgeſtellt. Ein geheimes Dunkel iſt für das Erhabene und Gräßliche höchſt weſentlich; und Schiller hat die große Wirkung ſeines Tyrannen gerade dadurch geſchwächt, daß er uns bis in die geheimen Schlupfwinkel ſeines Geiſtes dringen läßt; wir begreifen dieſen Philipp beſſer, und darum fürchten wir ihn weniger. Alfieri zeigt uns dieſen innern Zuſammenhang nicht, nur aus ſeinen Handlungen läßt er uns auf die

Natur ſeines Weſens ſchließen. Tiefes Geheimniß und das nächtliche Dunkel furchtbarer Grauſamkeiten brüten über ſeinem Philippo. Nur dann und wann läßt ein vorübergehendes Wort oder eine Handlung uns einen Blick in ſeine ſtolze, unverſöhnliche, furchtbare Seele thun, gleich einem flüchtigen unſichern Blitze, der die Abgründe ſeines finſtern, ſchrecklichen Weſens, wie einen Schlund des hölliſchen Pfuhls beleuchtet. Der Philippo des Alfieri iſt vielleicht der ſchändlichſte Menſch, den je die Einbildungskraft geſchaffen hat. Alfieri und Schiller waren wiederum unbewußte Nebenbuhler in dem Trauerſpiel „Maria Stuart"; doch die uns vorliegenden Werke Beider geben uns die beſten Proben: in wiefern ihre Verdienſte ſich vergleichen laſſen. Schiller erſcheint uns als der größere Genius, Alfieri als ein ſeinen Stoff beherrſchender Charakter. Alfieri's Größe beruht im ernſten Concentriren gewaltiger Leidenſchaften, unter der Herrſchaft eines eiſernen Willens. So war ſein eigenes Gemüth geſtaltet; er [illegible]alte es uns in Zügen, die zwar einzeln jedes Reizes ermangeln, doch in ihrer Zuſammenſtellung uns gleich einer alten Pergamentrolle prophetiſchen Inhalts Furcht einflößen. Schiller's moraliſche Größe ſteht im Einklange mit ſeinen geiſtigen Anlagen Hand in Hand. Das Gemüth des Einen gleicht dem Ocean, herrlich in ſeiner Kraft, vom heitern Sonnenſtrahl prächtig erglänzend, üppige romantiſche Ufer beſpülend; das Gemüth des Andern aber einem ſchwarzen unergründlichen See, tief in melancholiſchen Bergen verſteckt, traurig einſam, mit furchtbaren, himmelanragenden Klippen rings umgürtet, vom Sturm gepeitſcht, nur vom röthlichen Schimmer der Blitze erleuchtet. Schiller iſt herrlich in ſeiner Ausführlichkeit;

Alfieri überwältigend in seiner zusammengedrängten Energie. Der Erstere reißt uns mehr zur Bewunderung hin; der Letztere gebietet uns Ehrfurcht.

Die Tragödie Carlos ward mit schnell erfolgendem, allgemeinen Beifall aufgenommen. Im Kabinet und auf der Bühne, bei Gebildeten und Ungebildeten, überall ertönt: Schiller's Lob. Seine Erwartungen selbst hatten nicht so hoch gestanden. Er kannte sowohl alle Vorzüge, als auch das Mangelhafte an seinem Werke; allein er hatte kaum geahnet, daß die ersteren augenblicklich anerkannt werden sollten; und so ward die Freude des neu erworbenen Ruhms durch die Ueberraschung noch erhöht. Wäre dramatische Größe sein einziges Streben gewesen, so möchte er vielleicht jetzt in seinen Anstrengungen etwas nachgelassen haben. Das Publikum hatte ihn bereits als den ersten Schriftsteller in diesem Lieblingsfache anerkannt. Doch wie hätte ein so engbeschränkter Ehrgeiz bei ihm zum Grundsatz werden können? Auch war er eines der Gemüther, welchem auf dieser Welt keine Ruhe beschieden ist. Die ursprüngliche Anlage seiner Natur trieb ihn unablässig zur Arbeit, zu rastlosem Streben; der große Zweck seines Lebens, die Entwickelung seiner geistigen Kräfte, war einer der Art, welcher nur stets beziehungsweise, aber nie unumschränkte Fortschritte gestattet. Eine neue Idee des Vollkommenen entspringt in dem Augenblick, wo die frühere erreicht ist; der Gelehrte befindet sich immer im Zustande des Erlernens, ohne daß er je ausgelernt hätte.

Schiller's äußere Lage war jetzt auch von der Art, daß er vor großen drückenden Sorgen geschützt war. Er trieb noch mit vollem Segel auf dem Strom des Lebens hin; er war mit Lorbeeren gekrönt, aber ohne eine

Heimath; und ſo war es ſeinem liebevoll glühenden Herzen, nur geſchaffen, häusliches Glück, nach welchem er ſich ſehnte, zu genießen, nicht vergönnt, ſich einer dauernden Zuneigung zu erfreuen; er fühlte ſich vereinzelt in der Welt; losgeriſſen von der ſüßen Gewohnheit, ſeinem innigſten Mitgefühl ſich zu überlaſſen; und wenn auch dieſer Genuß ihm ward, war es mehr ein haſtiges Erhaſchen, als ein ruhiger Genuß zu nennen. Auch nicht einmal flüchtig berührte der ſo allgemeine Wunſch nach Reichthum und Rang ſeine Seele; nur nachdem manches Jahr ſich dem andern angereiht hatte, waren ihm die Freuden der Ruhe und einer ungeſtörten Behaglichkeit faſt am wünſchenswerthesten geworden, und ſeine Blicke ſuchten ſehnſuchtsvoll den Ruheplatz nach ſo vielen Wanderungen; er wollte ein Bürger ſeyn unter ſeinen Mitbürgern. Die einzige Möglichkeit der Erfüllung dieſer Wünſche hing von der unermüdeten Ausdauer in ſeinen literäriſchen Arbeiten ab, wie dieſes Schiller auch richtig erkannte. Obgleich er nun in ſeiner Thätigkeit nicht nachließ, und auch die Aufforderungen dazu immer noch mehr wuchſen als abnahmen, ſo war doch nach und nach in ihm die Richtung derſelben verändert. Das Drama, welches ſeit langer Zeit als feſtgeſtellter Beruf ihn beſchäftigt hatte, war jetzt etwas in ſeiner Würdigung geſunken. Es war ihm gelungen die Schwierigkeiten dieſer Kunſt, ſo wie er ſie jetzt betrachtete, zu beſiegen, und von andern Seiten lockten ihn jetzt neue Schwierigkeiten und neue Siege. Sobald der letzte Theil des Carlos, den er mehr wie eine Aufgabe, als ſich zum Genuß geſchrieben, vollendet war, beſchloß er nichts mehr zu unternehmen, was Bezug auf das Theater habe. Eine Zeit lang ſcheint er in der That unter der Menge neuer Unternehmungen geſchwankt

zu haben; bald von dieſer, bald von jener Seite angeſprochen, ohne fähig zu ſeyn ſich für Eins feſt beſtimmen zu können. Das raſtloſe Streben ſeines Geiſtes hat ſich durch die Menge und Verſchiedenheit ſeiner Verſuche hinlänglich an den Tag gelegt, ſo wie ſein unſicheres Hin- und Herſchwanken durch den Umſtand klar wird, daß ſie alle von geringem Umfange, öfter nur Fragmente geblieben ſind. Seine lyriſchen Produkte, von welchen viele in dieſem Zeitraum, und zwiſchendurch als Erholung von ernſteren Arbeiten gedichtet wurden, gehören zu jener erſten Klaſſe; der Charakter dieſer Dichtungen entſpricht ganz den Anforderungen, zu welchen ſeine früheren Schriften uns berechtigten. Hier finden wir mit einem tiefen Blick ins Leben, einem durchdringenden alles umfaſſenden Mitgefühl für ſeine Leiden und Freuden, jene Gluth des Gefühls, jene Pracht der Gedanken und Bilder vereint, die Schiller ins beſondere auszeichnen. Hatte er auch das Drama aufgegeben, ſo war es doch klar, daß ſeine Seele von allen Elementen der Poeſie überſtrömte, immer in großen Ideen und Phantaſien lebte, bald der kühnſten, bald der zärtlichſten Begeiſterung hingegeben; immer angeſtrengt, tief nachdenkend, und das Gedachte mit all' der Anmuth ausſchmückend, die klar bewies, wie viele Gaben noch außer dem Verſtande, ihm zu Gebote waren. Schiller beſchäftigte ſich ſein ganzes übriges Leben hindurch in den Stunden der Muße mit ſolchen kleinern poetiſchen Arbeiten. Einige derſelben können unter die vollendetſten Schöpfungen ſeines Genies gezählt werden. „Der Spaziergang," „die Glocke" enthalten die vortrefflichſten Schilderungen des Schickſals und der Geſchichte des Menſchen; „Ritter Toggenburg," die „Kraniche des Ibicus," „Hero und Leander" ſind das Vor-

züglichſte unter allem, was man in irgend einer Sprache an poetiſchen und rührenden Balladen nur finden kann.

Eins der merkwürdigſten, ungefähr um dieſe Zeit geſchriebenen Gedichte: „die Freigeiſterei der Leidenſchaft“ ſoll, wie man ſagt, einer wirklichen, damals von ihm genährten Liebe ſein Entſtehen verdanken. Die Dame, welche einige Biographen Schiller's unter der geheimnißvollen Andeutung „Fräulein von A., eine der erſten Schönheiten Dresdens“ aufführen, ſcheint einen tiefen Eindruck auf das Herz des Dichters gemacht zu haben. Man ſagt: ſie habe zu dem Gemälde der Princeß Eboli im Don Carlos geſeſſen; Schiller ſey mit glühender Leidenſchaft ihr ergeben geweſen. Ein oder zwei Anekdoten ſind dem beigefügt; da deren Glaubwürdigkeit aber etwas zweifelhaft iſt, erlauben wir uns dieſelben ganz wegzulaſſen; da ſie beſonders weiter nichts erläutern, ſondern nur zeigen: daß die Liebe Schiller'n den Kopf verrückte, wie ſie es Göttern und Menſchen von jeher gethan. Dieſe bezaubernde, ihn ſehr begünſtigende junge Dame war es vermuthlich, welche Laura, die er in Mannheim geliebt, aus ſeinem Herzen verdrängte. Dennoch ſcheinen all' die artigen Aufmerkſamkeiten, welche ſie forderte, oder doch geſtattete, den Eifer ihres Bewunderers für ſeine andern wichtigen Unternehmungen nicht geſchwächt zu haben. Ihr Reich war kurz und von keinem dauernden Einfluß, wie wir vermuthen. Schiller dachte und ſchrieb nie mit größerem Eifer als in Dresden. Theilweiſe mit der immer fortgehenden Zeitſchrift, der Thalia, oder mit jenen flüchtigeren kleinen poetiſchen Gedichten beſchäftigt, drängten ſich in ſeinem Geiſte noch eine Menge wichtigerer Pläne, und begierig ergriff er jeden Wink, der ihn bei der Richtung ſeiner Verſuche leiten könne.

Diesem Zustande seines Gemüthes verdanken wir wahrscheinlich „den Geisterseher" eine Novelle, die in englischer Sprache unter dem Titel: Ghostseer in den dortigen Lesegesellschaften aufgenommen ist. Der König der Quäker, der berühmte Kagliostro spielte eben jetzt sehr geschickt seine Rolle in Paris, indem er dort die Gemüther der Neugierigen und leicht zu Betrügenden von allen Ständen, durch eine Menge der verschiedensten und wunderbarsten Kunststücke aufregte, indem er z. B. Todten befahl, aus ihren Gräbern aufzustehen, und was für ihn noch wichtiger war, sich selbst aus der Lage eines armen sicilianischen Lakayen zu der eines reichen prahlerischen Grafen erhob. Das Gerücht dieser seiner Thaten mag wohl die Erscheinung jenes Schillerschen Werkes veranlaßt haben. Es ist ein Versuch, das Verfahren zu erläutern, wie ein zwar scharfsinniger, doch zu sentimentaler Mann verblendet und der in ihm verborgene Keim des Aberglaubens, welchem der Scepticismus nur zur äußern Hülle diente, von jenem trefflich benutzt wurde, indem er seine Seele durch alle Schrecken der Magie, durch alle Zauberkünste der Chemie, Natur-Philosophie und natürlicher List hindurch quälte, bis er endlich, von Zweifeln und Seelenangst gefoltert, aus einem Abgrund gräßlicher Ungewißheit in den andern gestürzt, sich zuletzt in den Schoos der unfehlbaren Kirche flüchtet, seine Zweifel zu beschwichtigen. Die Ereignisse sind mit außerordentlichem Talent herbeigeführt; und der Verfasser entfaltet hier nicht nur eine genaue Kenntniß so verschiedener Zweige der Wissenschaften, sondern auch mancher wunderbarer Gestaltungen des Lebens und der menschlichen Natur. Ein oder zwei Charaktere sind kraftvoll gezeichnet; vorzüglich jener des liebenswürdigen, aber schwachen Grafen, des Opfers der

ganzen Verfahrungsart. Der ſonderbare Fremdling mit dem ſteinernen Geſichte, der das ganze Getriebe der Myſtification leitet, berührt uns auch wunderbar, obgleich wir wenig von ihm zu ſehen bekommen. Dieſes Werk enthält viele, äußerſt lebendige Schilderungen, viele Stellen von wahrhaft tragiſcher Wirkung. Ein ſcharfſinniger Beobachtungsgeiſt durchdringt das Ganze; es zieht uns, wenn auch nicht gerade mit ſanfter Gewalt an, und erregt Bedauern es nicht vollendet zu ſehen. Allein Schiller fand, daß ſeine Anſichten falſch gedeutet worden waren. Man meinte, ſeine Abſicht ſey geweſen; durch ein Zuſammendrängen des wunderbar Gräßlichen den Leſer auf die Weiſe zu electriſiren, wie Miſtriß Radcliff in ihren Novellen es bezweckt. Dem zufolge verlor er den Muth fortzuſchreiben, und gab es endlich ganz auf. In der That ward Schiller nach und nach müde, blos den Gebilden der Phantaſie ſein Schriftſteller-Talent zu widmen. Die Einbildungskraft war bei ihm eine mächtige, doch nicht ausſchließende, ja ſelbſt nicht vorherrſchende Fähigkeit. Beim höchſten Fluge ſeines Genies erglänzte ſein Verſtand ſo hell, wie ſeine übrigen Geiſteskräfte. Die Tiefe und Größe des Gedankens iſt eben ſo bewundernswürdig als die Hoheit der Bilder und Gewänder, in welche er ſie einkleidet. Einem ſo raſtloſen Geiſte war es unerläßliches Bedürfniß, alle verſchiedenartigen Kräfte auszubilden; ſo wie der große Ernſt deſſelben, die Liebe zur Wahrheit zur vorherrſchenden Leidenſchaft ſteigern mußte. Während er noch mit ungeſchwächter Gluth in den Traumgefilden der Phantaſie umherſchwärmte, hatte er ſchon oft einen ſehnſuchtsvollen Blick in die friedlicheren Provinzen der Vernunft geworfen, ſogar zuweilen in großer Eile einen Ueberfall darin gewagt; doch nun hatte der Jüngling

ausgebrauſt, und jetzt begann die Neigung, die Dinge zu ſehen und zu ſchildern wie ſie ſeyn ſollten, jener zu weichen, dieſelben zu erkennen wie ſie nun einmal ſind und beſtehen. Die Richtung ſeines Geiſtes nahm nach und nach eine andere Geſtalt an; er ſtand im Begriff ein neues Gebiet zu betreten, wo neue Siege ſeiner warteten.

Eine Zeitlang war er unſchlüſſig, was er wählen ſolle; endlich ſchien er ſich für die Geſchichte zu beſtimmen. Sie verſprach ihm als vorgeſtecktes Ziel ſeines Strebens beſondere Vortheile. Dieſes Fach war ihm neu, und wohl geeignet, manche ſeiner trefflichſten Gaben in Anwendung zu bringen. Es war auf die Wirklichkeit begründet, für welche, wie wir ſchon bemerkt, ſein Geſchmack ſich jetzt entſchieden hatte. Die furchtbaren Umwälzungen und groſſen Ereigniſſe, die herrſchſüchtigen Charaktere, die darin ihre Rolle ſpielen, boten ihm auch hinreichenden Stoff zum Erhabenen und Rührenden dar, wozu er immer vorzüglich ſich hinneigte. Die Geſchichte, welche Ueberlieferungen längſt vergangener Thatſachen, Aufſchlüſſe über die Zukunft ganzer Nationen giebt, mußte einem Manne von groſſem Intereſſe ſeyn, für welchen die menſchliche Natur ein höchſt anziehender Gegenſtand der Beobachtung war, und der die ganze Menſchheit mit Bruderliebe umfaßte, wahrhaft empfindend, was er oft ausſprach, daß „er keinen ſehnlichern Wunſch habe, als alle Menſchen glücklich und mit ihrem Loos zufrieden zu wiſſen.“ Zu all' dieſen Vortheilen geſellte ſich noch einer von beſcheidener Art, den jedoch ſeine Lage zu berückſichtigen gebot. Indeß das Studium der Geſchichte ihm Stoff zu ununterbrochener regelmäßiger Thätigkeit bot, gewährte es ihm auch etwas noch Weſentlicheres, nämlich das nöthige Einkommen,

welches er auf die Länge nur ungern von dem bloßen Ertrage ſeiner poetiſchen Erzeugniſſe abhängig machen wollte, und gab ihm ſo das einzige Mittel an die Hand, von ſeiner Schriftſtellerei leben zu können.

Aus dieſem Grunde beſchloß er ſeine geſchichtlichen Arbeiten zu beginnen. Die Abfaſſung des Don Carlos hatte ihn bereits dahin geführt, den Zuſtand Spaniens unter Philipp II. zu erforſchen; und da ihm Waſton's zwar deutliches, doch ſehr oberflächliches Werk über dieſe Regierung durchaus nicht befriedigte, hatte er ſich an die erſte Quelle, an die Schriften des Grotius, Strada, De Thou und mancher Anderer gewendet. Als er dieſe mit dem ihm eigenen Eifer ſorgfältig ſtudirte, hatte er ſeine Gedanken vielfach mit dem Abfall der Niederlande beſchäftigt; daher ihm Manches, was ihm vorher dunkel blieb klar und immer anziehender wurde, was bei einer Gemüthsart, wie die ſeinige, ſo höchſt natürlich war. Er beſchloß nun, ſeine erſte hiſtoriſche Arbeit ſolle eine Erzählung jener Begebenheit ſeyn. Er nahm ſich vor die kleinſten Umſtände ihrer Entſtehung, ihres Fortſchreitens zu erforſchen; die Materialien, die er dazu einſammeln möchte, in einer mehr philoſophiſchen Reihenfolge zu ordnen; in dieſe die allgemeinen Anſichten über verſchiedene Punkte der Politik, des nationellen und individuellen Charakters zu verweben, die er in ſich ſelbſt ausgebildet hatte; und wo möglich das Ganze durch jenes innige Mitgefühl zu beleben, zu welchem jeder Freund der Freiheit bei dieſem ſiegreichſten ihrer Triumphe ſich unwillkührlich hingeriſſen fühlt.

Solch einen Umriß zu entwerfen war ſchon ein weites Feld für Schiller's großen Fleiß. Auch lag es nicht in ſeiner Natur, ſich mit gewöhnlichen Anſtrengun-

gen zu begnügen; kaum erfaßte ſein Geiſt einen Plan, ſo ſchmückte er ihn alſobald mit jeder möglichen Vollendung und Bildungsfähigkeit aus; er entfaltete alles dies zu etwas ſo Prächtigem und Vielumfaſſendem, daß nicht weniger als ein Menſchenleben dazu gehörte, es auszuführen. Er betrachtete ſeine Geſchichte des Abfalls der Niederlande, die jetzt ſein Hauptſtudium ausmachte, nur als einen Zweig des großen Gegenſtandes, mit dem er noch näher ſich zu verbinden gedachte. Sein letztes Ziel war jetzt, die Geſchichte im weiteſten Sinne; und ſein Geiſt war unabläſſig mit Plänen beſchäftigt, ſeine Kenntniſſe darin immer mehr zu erweitern, zu berichtigen und ſie dann wieder in Anwendung zu bringen.

Viele dieſer Pläne erhielten keine ſichtbare Geſtalt; ſehr wenige derſelben nur eine theilweiſe Ausführung. Unter die letzteren gehört die Geſchichte der merkwürdigſten Verſchwörungen und Revolutionen des Mittelalters und der ſpätern Zeit. Der erſte Theil dieſes Werkes kam im Jahr 1787 heraus. Schiller ſelbſt hatte darin größtentheils nur das Verdienſt eines Ueberſetzers oder Herausgebers. St. Réal's Verſchwörung gegen Venedig, von Bedmar mit einer ausführlichen Einleitung verſehen, iſt das Vorzüglichſte in dem Buche. In der That ſcheint es: St. Réal habe ihn zuerſt beſtimmt, dieſen Weg einzuſchlagen. Der Abbé hatte bereits ſeine Vorliebe für Revolutionen und Verſchwörungen an den Tag gelegt, und eine treffliche Probe ſeines Talents, ein ſolches Thema zu behandeln, gegeben. Schiller's Antheil dabei war, dieſe Idee weiter auszudehnen und ſie in eine ſyſtematiſche Form zu bringen. Hätte dieſes Werk ſeine Vollendung erreicht; ſo würde es gewiß höchſt ſchätzenswerth geworden ſeyn; allein jetzt traten andere übernommene Verpflichtun-

gen, und die Nothwendigkeit, ſeine Pläne nur auf die Geſchichte der Niederlande zu beſchränken, ſtörend ein. Später ward es vergeſſen und niemals weiter fortgeſetzt.

Dieſes waren Schiller's Beſchäftigungen während ſeines Aufenthaltes in Dresden; ihr Umfang ſowohl als ihre Verſchiedenheit bewieſen hinlänglich, daß der Müſſiggang nicht zu ſeinen Fehlern gehörte. Er ſündigte vielmehr auf eine entgegengeſetzte Weiſe. Sein unabläſſiger Eifer im Denken und Schreiben, überſchritt alles, was die Natur leiſten konnte; ſein Haß gegen Unterbrechung und Störung gab ihm zuerſt den Plan des Nachts zu arbeiten; eine lockende, aber gefährliche Gewohnheit, die in Dresden begann und ſpäter niemals abgelegt wurde. Seine Erholungen belebte derſelbe Geiſt; er zog es vor viel allein zu ſeyn, und ſich begeiſternden Empfindungen hinzugeben. Die Ufer der Elbe waren die Lieblingswanderungen ſeiner Morgenſtunden; hier, einſam zwiſchen Luſtwäldern, Wieſen und grünen herrlichen Auen dahinſchleudernd, überließ er ſeine Seele dem köſtlichen Sinnen und Träumen; er lauſchte dem ſchnell wechſelnden Lauf ſeiner Gedanken, wie ſie in unbeſtimmt phantaſtiſchen glanzvollen Geſtalten durch ſeine Seele ſtrömten; er ergötzte ſich an vorüberfliegenden Bildern der Erinnerung und Hoffnung; oder ſann über literariſche Gegenſtände nach, die ihn kürzlich beſchäftigt hatten, und nun bald wieder in Anſpruch nehmen würden. Manchmal ſah man ihn auch in einer Gondel den Fluß hinunter ſchwimmen, ſich an der Lieblichkeit der Erde und des Himmels erquickend; vorzüglich ergötzte er ſich daran, wenn Gewitterwolken ringsum ſtanden; ſein unruhiger Geiſt fand einen Troſt darin, ſeine eigne Unruhe im Sturm der Natur ausgeſprochen zu ſehen; die Gefahr ſeiner Lage fügte noch einen poetiſchen Reiz hin-

zu; ſein Gefühl war in aller Uebereinſtimmung mit den Scenen, wenn der Sturmwind das Gewölk kreuzweis durch den Himmel fegte, und die Wälder davon ertönten, und der Strom ſeine tobenden Wellen in wild wirbelnden Maſſen rollte. Ehe jedoch die einbrechende Dunkelheit Schiller'n ausſchließend zu ſeinen Arbeiten rief, widmete er gewöhnlich einen Theil des Tages den Freuden der Geſelligkeit. Hätte er in den Schmeicheleien, in der Gaſtfreiheit ſeiner Bewunderer irgend Genuß finden können, ſo würde ſein gegenwärtiger Ruhm ihm denſelben in reichem Maaße gewährt haben. Allein dieſe Dinge waren nicht nach Schiller's Geſchmack. Wir haben bereits ſeine Meinung von den Leipziger „Schmeißfliegen" gehört. Dieſen Geſinnungen blieb er durch ſein ganzes Leben treu. Der Gedanke als ein Wunderthier betrachtet zu werden, iſt ſchon ärgerlich genug für jeden Mann, der nur einen gewöhnlichen Grad von Eitelkeit, oder ſelbſt weniger als einen gewöhnlichen Verſtand beſitzt; für ihn war es doppelt ärgerlich. Sein Stolz, ſo wie ſeine Beſcheidenheit ertrugen es nicht. Die Zartheit ſeines Weſens, durch Erziehung und Gewohnheit bis zur Schüchternheit geſteigert, machte jeden Zuſtand des Repräſentirens mehr als qualvoll für ihn; das digito praetereuntium war für ihn eine Art der Verherrlichung, die er niemals begehrte. In den Modezirkeln erſchien er ungern und ſelten zu ſeinem Vortheil; der Glanz und das Gepränge war ſeinem Gemüthe fremd; ihr ſteifes Ceremoniell hinderte das freie Spiel ſeines Geiſtes. Wie durch unſichtbare Bande in den verworrenen, eben ſo erbärmlichen als unverletzbaren Verſchanzungen der Etikette feſtgehalten, fühlte er ſich eingeengt und hülflos, wechſelsweiſe bekümmert und empört. Es war der Rieſe unter Pigmäen; Gulliver in

Lilliput, mit tauſend Stricken feſt gebunden. Allein es gab auch manches ihm verwandte Gemüth, dem er ſich zugeſellen konnte, viele Familienkreiſe, wo er die Freude, die er ſuchte, fand. Hier war Schiller ganz Er ſelbſt, offen, unbefangen, ſich der Stimmung des Augenblicks ganz überlaſſend. Seine Unterhaltung gab einen hohen Genuß und war hinreißend durch einen ſchmuckloſen ſeltenen Zauber. Zu den geiſtigen Schätzen, die ſie entfaltete, geſellte ſich noch jenes Ueberſtrömen von Freundlichkeit und ungezwungener guten Laune, welche ſelbſt die Beſchränktheit angenehm machen kann. Schiller hatte viele Freunde in Dresden, die ihn als Menſchen liebten und zugleich als Schriftſteller bewunderten. Ihr Umgang war ganz der Art wie er ihm zuſagte, ſowohl verſtändig, als freimüthig und heiter. Eine ſorgloſe, ruhige, treuherzige Ergießung ſeiner Gefühle war das, was er bedurfte, nicht der lärmende Tumult und rohe Taumel der Zerſtreuungen. Dieſe hatten, unter welchen Geſtalten ſie ſich ihm auch boten, zu keiner Zeit Reize für ihn.

Einer von Schiller's Plänen war ſchon längſt ein Beſuch nach Weimar. Jetzt, im Jahr 1787 führte er ihn zuerſt aus. Sachſen war ſchon vor Jahrhunderten Deutſchlands Attica geweſen, und Weimar war kürzlich ſein Athen geworden. In dieſer gelehrten Stadt fand Schiller, was er erwartet hatte, einen Einklang ſeiner Gefühle und Brüderſchaft mit Männern von verwandtem Geiſte. Bei Goethe ward er damals nicht eingeführt *); doch Herder und Wieland hießen ihn herzlich willkommen. Mit Letzterem bildete ſich bald eine freundliche

*) Döring ſagt: „Goethe war zu dieſer Zeit in Italien.“ Dieß war ein Irrthum, wie man aus dem Folgenden ſehen wird.

Vertraulichkeit. Wieland, der Nestor der deutschen Literatur, war in diesem Dienst grau geworden; Schiller verehrte ihn wie einen Vater und ward von ihm wie ein Sohn behandelt. „Wir werden schöne Stunden haben" sagt er, „Wieland ist jung, wenn er liebt." Wieland hatte längst schon den „deutschen Merkur" herausgegeben. Ihrer Verbindung zufolge nahm Schiller mit Theil daran, indem er das Seinige zu dem Werke mit beitrug. Einige seiner kleinern Gedichte, ein oder zwei Fragmente der Geschichte der Niederlande und die Briefe über Don Carlos erschienen zuerst hier. Seine eigne „Thalia" kam fortwährend in Leipzig heraus. Diese nun als zufällige Beschäftigung, den Abfall der Belgier als Hauptstudium, und die auserwählteste Gesellschaft Deutschlands für seine Muse, fühlte Schiller keine Neigung Weimar zu verlassen. Der Ort und was er in sich schloß, befriedigte ihn so ganz, daß er darauf sann, ihn zu seinem Wohnort zu erwählen; er schreibt: „Du kennst die Männer, auf welche Deutschland stolz seyn kann — einen Herder, Wieland und Andere, und Eine Mauer umschließt mich jetzt mit ihnen. Wie viel Treffliches hat nicht Weimar! — Ich denke hier, wenigstens im Weimarischen, mein Leben zu beschließen, und endlich einmal ein Vaterland wieder zu erhalten."—

So beschäftigt und mit diesen Plänen erfüllt verlängerte er seinen Aufenthalt in Weimar. Einige Monate nach seiner Ankunft erhielt er eine Einladung von seiner frühern Gönnerin und freundlichen Beschützerin, Frau von Wollzogen, sie in Bauerbach zu besuchen. Schiller ging dem zu folge dieser seiner frühern Zufluchtsstätte froh entgegen und fand dort wiederum die innige Gastfreiheit, die er damals schon erfahren, als ihr Charakter

noch weniger zweifelhaft war; allein sein Ausflug dorthin hatte noch andere sich weiter erstreckende Folgen. In Rudolstadt, wo er bei Gelegenheit dieser Reise sich einige Zeit aufhielt, sollte er eine neue Freundin finden. Hier war es, wo er Fräulein von Lengefeld zuerst sah, eine Dame, deren anziehende Eigenschaften bewirkten, daß er Rudolstadt nur mit Schmerz verließ, und mit Hast wieder dahin zurückkehrte. Schon das nächste Jahr kam er wieder; lebte dort oder in der Nachbarschaft vom Mai bis November. Er war nach seiner Gewohnheit fleißig, und besuchte die Lengefeld'sche Familie fast täglich. Wir kennen bereits Schiller's Ansichten über die Ehe, seine Sehnsucht nach einem häuslichen und bürgerlichen Zustande. Er hatte gesagt: „An eine Person, die mit uns Freuden und Leiden theilt, die unsern Gefühlen entgegen kommt, und sich so innig, so biegsam in unsere Launen schmiegt, gekettet zu seyn — an ihrer Brust unsern Geist von tausend Zerstreuungen, tausend wilden Wünschen und unbändigen Leidenschaften abzuspannen — und alle Bitterkeiten des Glücks im Genusse der Familie zu verträumen, ist wahre Wonne des Lebens." Einige Jahre waren seit dem Aussprechen jener Empfindungen verflossen, welche die Zeit nur bestätigt, nicht geschwächt hatte. In der Nähe des Fräuleins von Lengefeld erwachten sie in ihrer ganzen Kraft; er liebte sie; ihre Gegenliebe gab seiner ganzen unruhvollen Welt den schönsten Sonnenschein; und wenn auch der Wunsch, der Ihrige zu seyn, mehr Ungeduld über die Gestaltung seiner Lage in ihm erregte, so gab er ihm auch doppelte Kraft dahin zu gelangen. Er war während seines Aufenthaltes in Rudolstadt von Geschäften gedrängt; eifrig, sehr ernst, aber glücklich. Seine literärischen Pläne schritten immer vorwärts. In

dem Genuß einer reinen ſchönen Liebe geſellte ſich auch jener des Umgangs mit vielen würdigen Menſchen und manchem verwandten Gemüthe.

Der vorzüglichſte unter dieſen war in jeder Hinſicht Goethe. Bei ſeinem jetzigen zweiten Aufenthalt in Weimar war es, wo Schiller dieſen berühmten Mann zuerſt ſah, von welchem ſowohl ſchriftliche als mündliche Berichte ſeine Erwartungen ſo hoch geſteigert hatten. Kaum können zwei Männer, beide mit hohem Genie begabt, ſo verſchiedenartige Gaben und Vorzüge beſitzen, als dieſe beiden, die hier in einer zahlreichen Geſellſchaft ihrer gegenſeitigen Freunde ſich zuerſt fanden. Der Freund der engliſchen Lektüre kann ſich eine, dieſem Contraſt faſt entſprechende Vorſtellung machen, wenn er ſich eine Zuſammenkunft zwiſchen Shakespeare und Milton denkt. Wie ſo ſehr begabt, wie ſo verſchieden Beide in ihren Gaben! Der Geiſt des Einen bewegt ſich frei in muthwilliger unnachahmlicher Grazie im großen Gebiete des menſchlichen Intereſſe; der Andere concentrirt eben ſo große, doch nicht ſo verſchiedenartige Kräfte auf einige Gegenſtände ins beſondere; der Eine iſt Katholik, der Andere iſt Anhänger einer Sekte. Der Eine mit einem all' umfaſſenden Geiſte begabt, gleichſam wie durch eigne Erfahrung in alle Arten menſchlicher Leidenſchaften und Anſichten eingedrungen; daher duldſam gegen Alle, friedfertig, abgeſchloſſen, er kämpft für keine Claſſe von Menſchen oder Grundſätzen, ſondern betrachtet vielmehr die Welt und die darin ſich ereignenden ſchrecklichen Kämpfe mit dem ruhigen Auge eines Mannes, der ſich bereits mit dem armſeligen Ausgange aller dieſer Dinge ausgeſöhnt hat, doch die mannigfachen Geſtalten des Lebens durch den Strahl ſeines tief eindringenden Geiſtes und

den Zauber einer überſtrömenden Phantaſie verklärt und Menſchen und Dingen von jeder Geſtalt und Farbe, ihren eignen freien Spielraum in ſeiner Vorſtellung geſtattet, wie ſie denſelben in der Welt, auf dem ihnen von der Vorſehung angewieſenen Platz, behaupten. Der Andere iſt ernſt, fromm, ſeine Seele ringt mit großen Ideen der Vervollkommnung, er empfindet weit heftiger, da ſein Gefühl ſich auf einen engeren Raum beſchränkt; verwirft mit Heftigkeit, erwählt eben ſo; iſt mit der einen Hälfte der Welt im Krieg, fühlt ſich zu der andern mit Liebe hingezogen; daher nie befriedigt, ungeſtüm, ohne innere Ruhe, ja kaum die Möglichkeit dieſes Zuſtandes begreifend. Shakespeare und Milton ſcheinen, die Verſchiedenheit ihrer Anſichten und geiſtigen Bildung abgerechnet, in der erſten Grundlage ihres Gemüthes verwandt geweſen zu ſeyn. So war es in manchen Punkten ganz daſſelbe zwiſchen Goethe und Schiller. Auch waren die äußern Umſtände Beider geeignet, ihre verſchiedenen Eigenthümlichkeiten zu begünſtigen. Goethe ſtand in ſeinem neun und dreißigſten Jahre, beſaß viel früher ſchon Rang und eine Stellung im Leben; Schiller war zehn Jahr jünger und immer noch ohne irgend eine beſtimmte Verſorgung. Aus dieſen beiden Gründen bedurfte höchſt wahrſcheinlich die urſprüngliche Vorſtellungsweiſe ſeines Denkens, die Grundſätze, nach welchen er urtheilte, handelte, und ſeine Individualität behauptete, ſo feſtgeſtellt ſie auch immer ſeyn mochten, dennoch der Reife und Läuterung. Kaum können wir uns unter dieſen Umſtänden verwundern, daß von Schiller's Seite der erſte Eindruck nicht überaus angenehm war. Goethe ſaß eben, ſprach über Italien, Kunſt, Reiſen und tauſend andere Gegenſtände; ſtrahlend und überſtrömend von Geiſt, ſarcaſtiſchem Scherz,

Kenntnissen, Phantasie und Gutmüthigkeit, welches alles ihn auch in der That zu dem jetzt lebenden ausgezeichnetsten Redner macht. In einer ganz verschiedenen Gemüthsstimmung blickte Schiller ihn an; er fühlte die angeborne Zurückhaltung durch den Einfluß eines Mannes gesteigert, welcher in seiner Art zu seyn so ganz verschieden von ihm war, dem so mächtige Mittel zu Gebote standen; der diese eben so wunderbar als geschickt verwendete; mit dem er nicht ganz übereinstimmen konnte, und dem er doch nicht zu widersprechen wußte. Bald nach dieser Zusammenkunft schreibt er: „Im Ganzen genommen ist meine so große Idee von Goethe, nach dieser persönlichen Zusammenkunft nicht vermindert worden, aber ich zweifle, ob wir einander je nahe rücken werden. Vieles, was mir jetzt noch interessant ist, hat seine Epoche bei ihm durchlebt. Sein ganzes Wesen ist schon von Anfang her anders angelegt, als das meinige; seine Welt ist nicht die meinige, unsere Vorstellungsarten scheinen wesentlich verschieden. Indessen läßt sich aus einer solchen Zusammenkunft nicht sicher und gründlich ein Schluß ziehen. Die Zeit wird es lehren." In der That mußte die Zeit auch heilsam wirken; denn von Goethe's Seite gab es auch nicht weniger feindselige Vorurtheile, die aus früherer tieferer Quelle entsprungen, als die gegenwärtig flüchtige Begegnung, zu deren Mißbehagen sie jedoch wahrscheinlich viel beitrugen. Er selbst hatte sie mit seiner gewohnten Freimüthigkeit und guten Laune kürzlich in einem öffentlichen Blatte, welches einige Leser mit mehr als blos biographischem Interesse lesen dürften, dargelegt. „Nach meiner Rückkehr aus Italien, wo ich mich zu größerer Bestimmtheit und Reinheit in allen Kunstfächern auszubilden gesucht hatte, unbekümmert, was während der Zeit

in Deutſchland vorgegangen, fand ich neuere und ältere Dichterwerke, in großem Anſehen, von ausgebreiteter Wirkung, leider ſolche, die mich äußerſt anwiderten, ich nenne nur Heinſe's Ardinghello und Schiller's Räuber. Jener war mir verhaßt, weil er Sinnlichkeit und abſtruſe Denkweiſen durch bildende Kunſt zu veredlen und aufzuſtutzen unternahm, dieſer, weil ein kraftvolles, aber unreifes Talent gerade die ethiſchen und theatraliſchen Paradoxen, von denen ich mich zu reinigen geſtrebt, recht im vollen hinreißenden Strome über das Vaterland ausgegoſſen hatte.

„Beiden Männern von Talent verargte ich nicht was ſie unternommen und geleiſtet: denn der Menſch kann ſich nicht verſagen nach ſeiner Art wirken zu wollen, er verſucht es erſt unbewußt, ungebildet, dann auf jeder Stufe der Bildung immer bewußter, daher denn ſo viel Treffliches und Albernes ſich über die Welt verbreitet, und Verwirrung aus Verwirrung ſich entwickelt.

„Das Rumoren aber das im Vaterland dadurch erregt, der Beifall, der jenen wunderlichen Ausgeburten allgemein, ſo von wilden Studenten als der gebildeten Hofdame gezollt ward, der erſchreckte mich, denn ich glaubte all mein Bemühen völlig verloren zu ſehen, die Gegenſtände zu welchen, die Art und Weiſe, wie ich mich gebildet hatte, ſchienen mir beſeitigt und gelähmt. Und was mich am meiſten ſchmerzte, alle mit mir verbundenen Freunde, Heinrich Meyer und Moritz, ſo wie die im gleichen Sinne fortwaltenden Künſtler Tiſchbein und Bury ſchienen mir gleichfalls gefährdet, ich war ſehr betroffen. Die Betrachtung der bildenden Kunſt, die Ausübung der Dichtkunſt hätte ich gerne völlig aufgegeben, wenn es möglich geweſen wäre, denn ſo war eine Aus-

ſicht jene Productionen von genialem Werth und wilder Form zu überbieten, man denke ſich meinen Zuſtand! Die reinſten Anſchauungen ſuchte ich zu nähren und mitzutheilen und nun fand ich mich zwiſchen Ardinghello und Franz Moor eingeklemmt.

„Moritz, der aus Italien gleichfalls zurückkam, und eine Zeitlang bei mir verweilte, beſtärkte ſich mit mir leidenſchaftlich in dieſen Geſinnungen, ich vermied Schillern, der, ſich in Weimar aufhaltend, in meiner Nachbarſchaft wohnte. Die Erſcheinung des Don Carlos war nicht geeignet mich ihm näher zu führen, alle Verſuche von Perſonen, die ihm und mir gleich nahe ſtanden, lehnte ich ab.“

Beide Theile fanden jedoch nach und nach, daß ſie geirrt hatten. Der Zufall brachte manches ans Licht, was früher verborgen war, der wahre Charakter eines jeden entfaltete ſich immer mehr und vollkommener vor dem andern, und der bisher kalt abgemeſſene Tribut der Achtung belebte ſich von beiden Seiten zu Gefühlen des Wohlwollens und ward ſpäter Zuneigung. Schon ſehr bald hatte Schiller durch ſehr befriedigende Beweiſe gefunden: „dieſer Goethe ſey ein Ehrenmann;“ und Goethe erwieß Schiller'n, ſelbſt während ſeine perſönliche Abneigung gegen dieſen noch beſtand, aus Liebe für das Genie und im Eifer für die Beförderung der Literatur, weſentliche Freundſchaftsdienſte. Die Freundſchaft fordert keine ganz genaue Aehnlichkeit des Charakters, begünſtigt ſie vielleicht ſelbſt nicht. Um ſich deren vollkommen zu erfreuen, muß ohnſtreitig Eins das Andere zu verſtehen fähig, Beider Gemüthsſtimmungen müſſen in den Hauptzügen einander verwandt ſeyn; denn das Vergnügen: unſere Ideen und Gefühle zu vergleichen, iſt grö-

ker, wenn in der Aehnlichkeit eine Unähnlichkeit sich findet. Rousseau hielt dafür: gleiche Gefühle, aber verschiedene Ansichten seyen die besten Bestandtheile der Freundschaft; das gegenseitige freundliche Wort und Handeln ist das wirksamste von allen. Luther liebte Melanchton; Johnson war eben so sehr der Freund des armen alten Doctors Levitt, als des Edmund Burke. Goethe und Schiller sahen sich nochmals; und als sie endlich später an einem und demselben Orte zusammen lebten, sich öfter sahen, gefielen sie sich gegenseitig besser. Sie wurden Mitgenossen, Freunde, und die schöne Harmonie ihrer Freundschaft welche so manchem gemeinschaftlichen literärischen Streben noch einen neuen Reiz verlieh, dauerte ununterbrochen, bis zu ihrem Tode fort. Goethe hat während dieser Zeit so manches Herrliche geleistet; doch kaum etwas, worauf er mit größerer Freude zurückblicken könnte, als seine Art mit Schiller zu seyn. Man sagt literärische Freundschaften kämen selten vor, und könnten nicht bestehen. Das Zusammentreffen in einem und demselben Interesse zerstörte ihre Dauer. Hier ist eine weit größere Rivalität, wo der Gegenstand der Mitbewerbung ein so unbestimmtes, unfühlbares, schwankendes Etwas, als die Gunst des Publikums ist; die Gefühle und Forderungen, die man hier befriedigen soll, sind der Eitelkeit, jener reizbarsten und eigennützigsten Empfindung der menschlichen Brust, so innig verwandt. Wäre Goethe's erster Beweggrund die Ehrsucht gewesen, so müßte er mit Widerwillen nicht auf das falsch geleitete, sondern auf das sich erhebende Talent des Genies geblickt haben, welches mit raschen Schritten sich ihm nähernd, die Palme der geistigen Schöpfungen ihm streitig zu machen drohte, die Tausende schon in seinen

Händen glaubten; und wenn das Gefühl seiner eignen Würde ihn abhielt Hindernisse zu veranlassen, oder irgend einen Laut des Mißfallens auszusprechen, so konnte doch auf der andern Seite nur ein echt edelbürtiger Geist ihm so herzlichen Beistand leisten. Einem ins Geheim feindlich und vor der Welt gleichgültig scheinenden Wesen war es ein leichtes den Gönner zu spielen, der eignen Eitelkeit zu schmeicheln, indem man den Nebenbuhler, den man doch nicht hindern und der ohne alle Hülfe bestehen konnte, zu fördern schien. Goethe verfuhr nach keinem dieser Pläne; und daß er so und nicht anders handelte, setzte ihn in ein schönes Licht. Eifrig bemüht, Schiller's Absichten zu befördern, gelang ihm dieses, da er all' seinen Einfluß dazu gebrauchte, vollkommen; so wie das noch weit schwierigere: den Charakter des Wohlthäters in dem des ihm völlig Gleichstehenden zu verschmelzen; sie wurden nicht nur Freunde, sondern Arbeitsgenossen, eine Verbindung, welche für Beide, aber vorzüglich für den Jüngern und weniger Berathenen reich an wichtigen Folgen war.

Indessen war die Geschichte des Abfalls der vereinigten Niederlande schon zur Hälfte der Welt bekannt. Der erste Theil erschien 1788. Schiller's frühere Schriften hatten Beweise geliefert von so überaus großen mannigfachen Talent, solch einem Umfang der gesammten geistigen Kräfte, solch einer tiefen sowohl praktischen als theoretischen Kenntniß der Komposition, daß man bei solch einem Gegenstand, wie die Geschichte ist, kein gewöhnliches Werk aus seinen Händen erwarten konnte. Bei seinem Fleiß die Materialien einzusammeln, seiner mühsamen Sorgfalt sie auszuarbeiten, konnte es ihm kaum fehlen, etwas ausgezeichnet Treffliches zu erreichen. Dieser

erſte Theil war ganz dazu gemacht, ſolchen Erwartungen zu entſprechen. Der Abfall der Niederlande bietet alles, was man im Allgemeinen zu den Erforderniſſen der guten Geſchichte rechnet, und manches, was ganz eigenthümlich nur ihr angehört; ſie giebt uns die zahlreichſten und zugleich genaueſten Nachrichten, wir haben alle nahe und entfernte Umſtände des vorgelegten Falles aufs deutlichſte vor uns und dennoch ſind ſie, ſo geſchickt iſt die Anordnung, kurz und zugleich eindringend dargeſtellt. Das Werk iſt nicht in eine fortlaufende Erzählung ausgedehnt, ſondern in Maſſen geſammelt, welche ſich erſt nach und nach den Blicken zeigen, die geringeren Begebenheiten gleichſam um die Hauptbegebenheit gruppirt, nach welcher, als dem Mittelpunkt, unſere Aufmerkſamkeit vorzüglich hin gerichtet iſt. Dieſe Methode, alle kleinern Umſtände der Begebenheiten zuſammenzufügen, gleichſam durch Sprünge von einer Anhöhe zu der andern vorzurücken, und dann von dort den Schauplatz ringsum zu überſehen, iſt ohnſtreitig die philoſophiſchſte von allen; allein wenig Männer ſind fähig dieß auf die rechte Weiſe zu bewirken. Dazu gehört ein Geiſt, der alle dieſe Thatſachen mit einem Blick überſchaut, ihre Verworrenheiten entwickelt, indem er jeden an ſeinen rechten Platz ſtellt, und oft mit außerordentlicher Kunſt den Standpunkt zu wählen weiß, von wo aus der Leſer ſie ſehen wird. Ohne dieſen Plan, oder denſelben unpaſſend ausgeführt, wäre es ein unerfreuliches Werk geworden. Schiller hat es in höchſter Vollendung uns gegeben. Der ganze Schauplatz der Begebenheit lag augenſcheinlich klar vor ſeinen Augen, und mit geübter Hand unterſchied und faßte er die ſprechendſten Züge; niemals verliert er die Verbindung der Urſache und Wirkung aus den Augen; über jeder dieſer in ſchöner

Reihe ſich folgenden Abtheilungen ergießt ſich ein Strom geiſtiger, phantaſiereicher Herrlichkeiten, wie er ſich ſchon in allen ſeinen früheren Schriften zeigt. Seine ausgeſprochenen, oder auch nur angedeuteten Bemerkungen ſind die Frucht eines vielumfaſſenden, durchdringenden Nachdenkens; ſeine Beſchreibung lebhaft colorirt, ſeine Charaktere mit Scharfſinn aufgefaßt und in dem ſie ganz bezeichnenden Geſichtspunkt uns vorgeſtellt; jener des Egmont und Oranien z. B. erſchien gewiß jedem Leſer als ein ſeltener Verein von Scharfſinn und Beredſamkeit. Das Werk hat das Anſehen der Ordnung, jener Schönheit mit friedlich ruhender Kraft gepaart. Wäre es vollendet, möchte es unter die beſten von Schiller's proſaiſchen Werken gerechnet werden. Doch es erſchien kein zweiter Band, und der erſte ſchließt mit der Ankunft Alba's in Brüſſel. Nur zwei Bruchſtücke: der Sieg von Antwerpen und der Durchzug von Alba's Armee, beides nach dem Leben gemalt, zeigen uns, was er ferner alles geleiſtet haben würde. Leider ſollten uns die wunderbaren, oft höchſt maleriſchen Situationen dieſes Krieges, die Anhänglichkeit der Niederländer, ihre kühne Freiheitsthaten uns nicht mit Schiller's warmen Colorit dargeſtellt werden, deſſen Geiſt und Herz ſo ſehr geeignet war, ihnen Gerechtigkeit angedeihen zu laſſen *). Der ſo geſteigerte Ruhm, den

*) Wenn wir nicht irren, ſo hatte Madame de Staël dieß Werk von Schiller bei ihrer Revolution française vor Augen. Ihr Werk beruht auf einem ähnlichen, wenn gleich loſeren Plan der Anordnung; auch die Ausführung ſteht in gleichem Verhältniß mit der Schiller'ſchen; ſie iſt weniger unregelmäßig; geiziger auf Rhetorik; doch an Genauigkeit, obgleich oft nicht an Kraft der Gedanken und Bilder, ſteht ſie weit unter jener.

dieſes Werk auf ſeinen Autor zurückſtrahlte, war nicht der einzige oder größte Vortheil, der ihm daraus erwuchs. Zu derſelben Zeit ſollte Eichhorn, Profeſſor der Geſchichte in Jena, die Univerſität verlaſſen; Goethe hatte bereits ſeinen neuen Bekannten, Schiller, der ſo hochbegabten Regentin von Sachſen-Weimar, Amalia, beſonders empfohlen; jetzt vereinte er ſich mit Voigt, die Profeſſor-Stelle für ihn zu erbitten. Die allgemeine Stimme und der Fürſtin Vorwort ſelbſt unterſtützte ſein Geſuch, und Schiller ward zum Profeſſor in Jena ernannt, und ging im Jahr 1789 dahin.

Mit Schiller's Verſetzung nach Jena beginnt eine neue Epoche ſeines öffentlichen und Privatlebens. Hier reifte ſeine Verbindung mit Goethe erſt zur Freundſchaft und ward geſchirmt und genährt durch gegenſeitige Mittheilung *). Jena iſt nur wenig Meilen von Weimar entfernt; da die beiden Freunde öffentliche Aemter unter einer und derſelben Regierung bekleideten, bot ſich faſt täglich Gelegenheit ſich zu ſehen. Jetzt waren Schiller's Wanderungen geendet, ſein Herz war einer ſo ſchwankenden Exiſtenz müde und der Fähigkeit, eine friedlichere genießen zu können, noch nicht beraubt; jetzt konnte er mit einem durch mannigfachen Umgang mit Menſchen erfahrenen Geiſte, an Kenntniſſen bereichert, und voller Pläne täglich dieſe anzuwenden, in dem Hafen häuslichen Glückes ausruhen und vorwärts blicken auf ſchönere Tage,

*) Die Hinderniſſe ihrer näheren Vereinigung haben wir bereits mit Goethe's Worten beſchrieben; die Schritte, wodurch dieſe beſeitigt wurden, ſind in derſelben Schrift mit gleicher Genauigkeit und gleichem Effekt beſchrieben. (Die Stelle iſt intereſſant, kann aber hier nicht eingerückt werden). S. Anhang Note C.

wo er sein Talent ungestört üben, wo reinere dauerndere Freuden seiner warteten.

Wenig Monate nach seiner Anstellung in Jena verheirathete er sich mit Fräulein von Lengefeld, und so ward ihm ein Glück, das alles, was er an Lebensfreuden von seiner Zukunft hoffte, in sich schloß. Kurze Zeit nach diesem Ereignisse spricht er sich in einem Briefe an seinen Freund folgendermaßen aus: Es lebt sich doch ganz anders an der Seite einer lieben Frau, als so verlassen und allein — auch im Sommer. Jetzt erst genieße ich die schöne Natur ganz und lebe in ihr. Die Welt kleidet sich wieder um mich herum in dichterische Gestalten; und oft regen sich wieder alte Gefühle in meiner Brust. — Was für ein schönes Leben führe ich jetzt! Ich sehe mit fröhlichem Geiste um mich her, und mein Herz findet eine immerwährende sanfte Befriedigung außer sich, mein Geist eine so schöne Nahrung und Erholung. Mein Daseyn ist in eine so harmonische Gleichheit gerückt; nicht leidenschaftlich gespannt, aber ruhig und hell gehen mir diese Tage dahin. — Meinem künftigen Schicksale sehe ich mit heiterem Muthe entgegen; jetzt, da ich am erreichten Ziele stehe, erstaune ich selbst, wie alles doch über meine Erwartungen gegangen ist. Das Schicksal hat die Schwierigkeiten für mich besiegt, es hat mich zum Ziele gleichsam getragen. Von der Zukunft hoffe ich alles. Wenige Jahre, und ich werde im vollen Genusse meines Geistes leben; ja ich hoffe, ich werde wieder zu meiner Jugend zurückkehren; ein inneres Dichterleben giebt mir sie zurück."

In wie fern diese schmeichelnden Erwartungen erfüllt wurden, wird man aus dem nächsten und beschließenden Theile dieser Biographie ersehen.

Schillers Leben.

Dritter Abſchnitt.

Von ſeinem Aufenthalt zu Jena bis zu ſeinem Tode. (1790 — 1805.)

Die Pflichten ſeines neuen Amtes erforderten natürlich, daß Schiller ſich mit verdoppeltem Eifer auf das Studium der Geſchichte legte: ein Gegenſtand, den er aus freier Wahl bereits mit vielem Fleiß betrieb. Wir haben oben geſehen, wie ſeine größten Fähigkeiten durch dieſe Beſchäftigung geübt und wie ſehr dieſelbe ſeinem Geſchmack angemeſſen war; und jetzt bot ſich ihm neue Gelegenheit, mit neuen Beweggründen verbunden, dar, um ſeine Beſtrebungen fortzuſetzen. Was den Plan oder den Erfolg ſeiner akademiſchen Vorleſungen anbetrifft, ſo haben wir

nur wenig Kunde davon: in seinem Collegium pflegte er am häufigsten aus dem Stegreif zu sprechen; und seine Darstellung war weder sehr fließend, noch durch Anmuth ausgezeichnet, ein Umstand, den man der Gemüthsbewegung zuschreiben muß, die ein öffentliches Auftreten mit sich führt; denn wie uns Woltmann versichert: „so war die Schönheit, so wie das wahrhaft Lehrreiche in seinem Vortrage, die Zierlichkeit und Leichtigkeit, die ihm beständig in Privatzirkeln zu Gebote stand, von allen seinen Freunden anerkannt und bewundert.“ Wir vermuthen daß der Stoff diese Mängel in der Manier ergänzte. Nach seiner einleitenden Vorlesung zu urtheilen, die in seinen Werken unter dem Titel: „Was ist die Weltgeschichte; und wie muß dieselbe studirt werden?“ aufbewahrt ist, mag wohl nie in Europa ein zweiter Geschichtskursus nach so großartigen und philosophischen Grundsätzen entworfen worden seyn *). Doch akademische Uebungen waren weit entfernt, sein letzter Endzweck zu seyn; auch genügten ihm keinesweges bloße Träume des Vollkommenen: der Umfang der Gränzen, den er einem Geschichts-

*) Die Blätter, betitelt: „Etwas über die erste Menschen-Gesellschaft, nach dem Leitfaden der mosaischen Urkunde. Die Sendung Moses. Die Gesetzgebungen des Lycurgus und Solon“ sind Stücke der vorzüglichsten Art; voll Kraft und Schönheit; von besonderem Werth für den Liebhaber der plastischen Philosophie, die sich damit beschäftigt, den „todten Knochen“ jener alten Begebenheiten, welche in den kurzen und räthselhaften Blättern der Chronikenschreiber, so unerklärlich vor uns da liegen, Form und Leben zu verleihen. Die Uebersicht des Zustands von Europa zur Zeit des ersten Kreuzzuges; die Zeiten Kaiser Friedrich's I; die Unruhen in Frankreich sind ebenfalls meisterhafte Skizzen in einem einfachern gewöhnlichern Style.

ſchreiber vorgezeichnet hatte, war kaum größer, als die Emſigkeit, womit er ſich beſtrebte, ſein eignes Vorbild zu erreichen.

Seine Briefe athmen nicht allein Fleiß, ſondern Begeiſterung; er ſcheint dieß neue Streben mit ſeiner ganzen Kraft zu verfolgen; und zu gleicher Zeit entzückt zu ſeyn über die weite Ausſicht auf ein noch unberührtes und anziehendes Gebiet des Denkens, das ſich ihm von allen Seiten eröffnete. Er geſtand: er ſey außerordentlich mit ſeinem Berufe zufrieden; ſeine Ideen über die Natur deſſelben erweiterten ſich und wurden klarer; und jeden Augenblick der Muſe benutzte er dazu ſie auszuführen. Er beſchäftigte ſich mit der Geſchichte des dreißigjährigen Krieges.

Dieß Werk, welches 1791 erſchien, wird von deutſchen Kunſtrichtern für ſein beſtes in dieſem Fache der Literatur gehalten; „der Abfall der vereinigten Niederlande," das einzige, was mit ihm hätte wetteifern können, wurde nicht vollendet; ſonſt würde es, nach unſerer Meinung, noch vorzüglicher als jenes ſeyn. Eins von beiden hätte hingereicht, Schiller'n einen ausgezeichneten Rang unter den Geſchichtsſchreibern jener Klaſſe, die man philoſophiſch nennt, anzuweiſen; obwohl beide nur ein ſchwaches Bild ſeiner Ideen geben über die Art und Weiſe: wie man Geſchichte ſchreiben müſſe. Seiner Anſicht zufolge iſt es die Sache der Geſchichte: nicht bloß zu erzählen, ſondern auch zu erläutern; ſie umfaßt nicht bloß eine klare Anſicht und eine lebendige Darſtellung der Begebenheiten und Charaktere, ſondern eine richtige, klare Theorie von den ſittlichen Grundſätzen, ſowohl bei den Individuen als Nationen, eine allgemeine Philoſophie des menſchlichen Lebens, wonach man die Ereigniſſe beurtheilen, und ihre Wirkungen

abmessen kann. Jetzt steht der Geschichtsforscher auf einem höheren Standpunkte, er nimmt ein größeres Feld ein als die früheren; kann eine lange Reihe menschlicher Handlungen übersehen und die Triebfedern derselben aus einer Erfahrung herleiten, die sich über viele Länder und Zeitalter erstreckt. Jedoch mußten mit seinen Ideen auch seine Gefühle sich erweitern; er soll nicht das Interesse einer Sekte oder eines Staates im Auge haben, sondern das der ganzen Menschheit; nicht die Fortschritte in irgend einem Zweige der Künste und Wissenschaften, sondern die des allgemeinen Glückes und der allgemeinen Bildung. Kurz seine Erzählung soll nach den Regeln der Kunst verfaßt, und mit dem liberalen Geiste seiner Zeit befruchtet seyn.

Man glaubt gewöhnlich von Voltaire: daß er eine neue Methode, die Geschichte zu schreiben, erfunden und eingeführt habe; Historiker, die ihm folgten, hat man vorzugsweise philosophische genannt. Das ist schwerlich richtig. Voltaire schrieb die Geschichte mit mehr Geist, aber keineswegs war der Geist darin ganz neu; er wandte die Ideen des achtzehnten Jahrhunderts auf seinen Gegenstand an, und darin findet sich doch nichts Eigenthümliches. In den Händen eines denkenden Schriftstellers war die Geschichte stets „die durch Erfahrung lehrende Philosophie;" das heißt einer solchen Philosophie, wie sie das Zeitalter dem Geschichtsschreiber darbietet. Für einen Griechen oder Römer war es natürlich: daß er die Begebenheiten hinsichtlich ihrer Wirkung auf seine Vaterstadt oder sein Vaterland betrachtete, und sie nach einem Gesetzbuch prüfte, worin ihr Gedeihen oder ihre Machtausdehnung ein Hauptgegenstand war. Für einen mönchischen Chronikenschreiber war es natürlich, daß er die

Fortſchritte der öffentlichen Angelegenheiten nach der Zahl der geſtifteten Abteien ſchätzte, und die Tugend der Menſchen nach der Hauptſumme der an die Geiſtlichkeit gemachten Schenkungen. Eben ſo iſt es für die Denker jetziger Zeit gleich natürlich, die Begebenheiten der Geſchichte nach einem ganz andern Maßſtabe zu meſſen: nämlich nach ihrem Einfluſſe auf das allgemeine Schickſal des Menſchen und nach ihrem Vermögen, ihn in ſeinem Streben nach Freiheit, Wiſſenſchaft, Religion- und Seelenwürde zu fördern oder hinderlich zu ſeyn. Jeder von dieſen Geſchichtsſchreibern wägt blos nach dem Maßſtabe, den man zu ſeiner Zeit für den geeignetſten hält, um das große Intereſſe und die Pflichten der Menſchheit darzuſtellen.

Schiller's Anſichten in dieſer Sache waren, wie man erwarten kann, ſehr großartig. „Das Intereſſe, „welches die Geſchichte des peloponeſiſchen Krieges für die „Griechen hatte, muß man jeder neuern Geſchichte, die „man für Neuere ſchreibt, zu geben ſuchen. Das iſt eben „die Aufgabe: daß man ſeine Materialien ſo wählt und „ſtellt, daß ſie des Schmucks nicht brauchen, um zu intereſſiren. Wir Neuern haben ein Intereſſe in unſerer „Gewalt, das kein Grieche und kein Römer gekannt hat, „und dem das vaterländiſche Intereſſe bei weitem nicht „beikommt. Das letzte iſt überhaupt nur für unreiſe Nationen wichtig, für die Jugend der Welt. Ein ganz „anderes Intereſſe iſt es: jede merkwürdige Begebenheit, „die mit Menſchen vorging, den Menſchen wichtig darzuſtellen. Es iſt ein armſeliges kleinliches Ideal: für eine „Nation zu ſchreiben; einem philoſophiſchen Geiſte iſt dieſe „Gränze durchaus unerträglich. Dieſer kann bei einer ſo „wandelbaren, zufälligen und willkürlichen Form der

„Menſchheit, bei einem Fragmente (und was iſt die wich-
„tigſte Nation anders?) nicht ſtill ſtehen; er kann ſich
„nicht weiter dafür erwärmen, als ſo weit ihm dieſe Na-
„tion oder National-Begebenheit als Bedingung für den
„Fortſchritt der Gattung wichtig iſt.“

Daß dieſe umfaſſende cosmopolitiſche Philoſophie nicht etwas übertrieben iſt, dieß möchte wohl einigem Zweifel unterworfen ſeyn. Gewiß hatte die Natur weiſe Abſichten, da ſie uns in Familien, Völkerſchaften und Sprachen eintheilte; unſer Inſtinkt leitet uns: für unſer Vaterland blos um ſein ſelbſt willen zu glühen; und das Geſchäft der Vernunft ſcheint es zu ſeyn unſere Naturtriebe zu läutern und denſelben die rechte Richtung zu geben, aber niemals ſie zu zerſtören. Wir fordern einen einzelnen Gegenſtand für unſere Zuneigung; das Gefühl welches ſich auf die ganze Menſchheit erſtreckt, wird eben durch die große Ausdehnung ſo ſehr geſchwächt, daß es für den Einzelnen nicht wirkſam iſt. Und wie in der Natur, alſo iſt es auch in der Kunſt, welche das Bild derſelben ſeyn ſoll. Allgemeine Menſchenliebe giebt nur eine willkürliche und ſehr ſchwache Verhaltungsregel; und es wird ſich ausweiſen, daß der „Fortſchritt der Gattung“ eben ſo wenig geeignet iſt, die Einbildungskraft mächtig aufzuregen. Nicht mit der Freiheit, ſondern mit freien Menſchen können wir ſympathiſiren.

Allerdings ſollte in der Geſchichte ein über kleinliche Auszeichnungen und gemeine Partheilichkeit erhabener Geiſt wehen; unſere eigenthümlichen Meinungen ſollten geläutert und erleuchtet, doch nicht aufgegeben werden, oder, und das iſt die Bedingung der menſchlichen Natur, unſere Empfindungen müſſen bei einer ſo außerordentlichen Ausdehnung verdunſten und hinweg ſchwinden. Vielleicht

iſt gerade, in einem gewiſſen Sinne, das ſicherſte Mittel, allen Nationen zugleich angenehm, zu belehren dieß, für eine einzige zu ſchreiben.

Dieß hatte Schiller wohl bemerkt, und zum Theil auch dieſe Grundſätze befolgt. Ueberdieß iſt der dreißigjährige Krieg ein Gegenſtand, wobei Nationalität der Gefühle beinahe ganz wegbleiben kann, eher als bei irgend etwas Anderem. Er geht nicht blos Deutſchland, ſondern ganz Europa an; er bildet den letzten Theil der Reformation, und dieſe gehört nicht blos einem Lande, ſondern dem ganzen Menſchengeſchlechte an. Doch wenn wir uns nicht irren, ſo hat das zu große Streben nach Allgemeinheit, beides in Gefühlen und Gedanken, dem vorliegenden Werke mehr Schaden als Nutzen gebracht. Die Philoſophie, womit es ausgeſtattet iſt, wird dann und wann wegen des Abſtrakten unſicher, unwirkſam wegen ihrer Spitzfindigkeit; der erhabene, großartige, erleuchtete Enthuſiasmus, der das Werk durchdringt, würde unſer Herz mehr angeſprochen haben, wäre derſelbe auf einen engern Raum beſchränkt und einer abgeſonderten Klaſſe von Gegenſtänden gewidmet. Bei Schiller's außerordentlichem Beſtreben, jedem Zeitabſchnitt die philoſophiſche Seite abzugewinnen, verſäumte er es, manche intereſſante Umſtände zu benutzen, welche ſich ihm unter einem andern Geſichtspunkt dargeboten hätten. Der dreißigjährige Krieg enthält eine Fülle pittoresker Begebenheiten, welche meiſtens in den Verhältniſſen ſeiner Kämpfer begründet war. Harte's Geſchichte Guſtav Adolph's, eine Wildniß, die wohl mehr als menſchliche Geduld verlangt, um ſich hindurch zu arbeiten, iſt doch hie und da durch eine ſcherzhafte Stelle belebt, wenn er uns z. B. vom Sturmlaufen oder einer Camiſade erzählt, oder über Reuter, die durch

Zauberei kugelfeſt gemacht waren, ſeine Betrachtungen anſtellt. Seine chaotiſchen Urkunden lieferten unſerm Novelliſten die rohen Materialien zu Dugald Dalgetty, ein Ritter von der ſonderbarſten Ausrüſtung, von Charakter und Sitten, welche aus vielen Urſachen ſtudirt und beſchrieben zu werden verdienen. Vieles dieſer Art beachtete Schiller im Verhältniß zu andern Dingen zu wenig; dadurch daß er manches ausließ, verlor ſein Werk mehr an Lebendigkeit, als es auf der andern Seite an Würde und nützlicher Belehrung gewann.

Mit allen ihren Unvollkommenheiten iſt dieß jedoch keine gewöhnliche Geſchichte. Es iſt wahr: der Entwurf iſt nicht immer ſo wie wir ihn wünſchen; und Mittel, welche das Gemüth zu ſehr rühren oder aufregen, läßt er weg; bisweilen verräth er auch den unerfahrnen Theoretiker, der ſeine Tage fern von praktiſchen Staatsmännern verlebte; der Gegenſtand hat nicht genug Einheit; trotz aller Anſtrengung wird er am Schluß zu bloßen Bruchſtücken; dem ohngeachtet aber herrſcht in dieſem Werk eine Begeiſterung, eine Kraft und Schönheit, welche die Mängel deſſelben mehr als erſetzt. Bei jeder Wendung wird unſere Aufmerkſamkeit von großen Gedanken gefeſſelt, und wir halten inne ihnen entweder beizuſtimmen oder zu widerſprechen; glückliche Metaphern*), leben-

*) Doch treffen wir kaum auf eine ſo glückliche als die in der Geſchichte des Abfalls der vereinigten Niederlande, wo er ſeine Schilderung des duſtern Schweigens und der Muthloſigkeit, die in Brüſſel beim erſten Einzug Alba's herrſchte, durch dieß treffende Gleichniß endigt: „Seitdem die Stadt den ſpaniſchen Heerführer in ihren Mauern hatte, erging es ihr wie einem der einen Giftbecher ausgeleert und mit bebender Angſt jetzt die tödtliche Wirkung erwartet.

dige Beſchreibungen von Menſchen und Begebenheiten erinnern uns an den Verfaſſer des Fiesko und Don Carlos.

Die Charaktere Guſtav Adolphs und Wallenſteins ſind im Laufe der Erzählung ſchön entwickelt. Tilly's Uebergang über den Lech, die Schlachten bei Leipzig und Lützen ſind unſerer Erinnerung ſo lebhaft eingeprägt, als wären wir ſelbſt ein Augenzeuge davon geweſen; der Tod Guſtav Adolph's iſt in Ausdrücken beſchrieben, die den Augen von Veteranen „eiſerne Thränen" entlocken könnten *).

Hätte ſich Schiller geneigt gefühlt blos bei dem anſchaulichen poetiſchen Theile ſeines Gegenſtandes zu verweilen, ſo würde Niemand denſelben deutlicher beſchrieben, oder beſſer unſere ſympathetiſchen und romantiſchen Gefühle erregt haben, als er. Aber dieß war, wie wir geſehen haben, keineswegs ſein Hauptzweck.

Im Ganzen iſt gegenwärtiges Werk immer das beſte, was Deutſchland im hiſtoriſchen Fache aufzuweiſen hat. Müller's Geſchichte zeichnet ſich durch Verdienſte anderer Art aus; ſie drängt, wie man es nirgends wieder findet, in einem gegebenen Raum und häufig in klarer Anordnung, eine Menge reichhaltiger und authentiſcher Nachrichten zuſammen; doch als Verſtandes-Produkt kann ſie nicht mit Schiller'n wetteifern. Woltmann in Berlin hat zu dem dreißigjährigen Krieg ein Werk von gleicher Größe als Fortſetzung geliefert, welches den Titel führt: „Geſchichte des Friedens von Münſter;" mit den begonnenen Friedensunterhandlungen ſchließt das erſtere Werk. Woltmann iſt ein talentvoller Mann; doch wagen wir

*) Siehe Anhang. Note D.

es nicht von ihm zu ſagen, was Wieland von Schiller ſagte: daß er durch ſeinen erſten hiſtoriſchen Verſuch eine entſchiedene Anlage entwickelt habe, um es einſt einem Hume, Robertſon und Gibbon gleich zu thun. Eher wird er mit Belsham oder Smollett auf ein und derſelben Stufe ſtehen.

Dieſe erſte vollſtändige Probe von Schiller's Talent im hiſtoriſchen Fache, obwohl nur ein Bruchſtück von dem, was er zu thun gedachte, und gethan haben könnte, war in der That das letzte der Art, was er unternahm. Ganz andere Sorgen warteten ſeiner: 1791 wurde er plötzlich krank, und mußte ſeine begeiſterten literäriſchen Arbeiten mit dem Widerwillen und der Unruhe des Krankenlagers vertauſchen. Sein Uebel, welches die Bruſt angriff, war heftig und gefährlich; und obwohl die Natur dießmal ſiegte, ſo ward ihm doch nie das Glück einer vollkommenen Geſundheit zu Theil. Die Urſache dieſer großen Leiden ſchien die unaufhörliche Geiſtesthätigkeit, ſo wie die Gemüthsunruhe zu ſeyn, in der bis jetzt ſeine Tage verfloſſen waren; ſein Körper, obwohl groß, doch nie kräftig, war zu ſchwach für die gewaltige raſtloſe Seele, die darin ihren Wohnſitz hatte; und es unterliegt keinem Zweifel, daß die Gewohnheit, des Nachts zu ſtudiren, alle übrigen Uebel noch um vieles vergrößerte. Seit ſeinem Aufenthalt in Dresden war ſeine Leibes-Conſtitution geſchwächt; doch dieſer rauhe Stoß rieb auf einmal all' ſeine noch übrigen Kräfte auf; eine Zeitlang war die größte Vorſicht nöthig, blos um ſein Leben zu friſten.

Jede geiſtige Anſtrengung von nun an gänzlich einzuſtellen, war eine der entſcheidenſten Verhaltungsregeln, welche ihm vorgeſchrieben wurden. Doch Schiller's

Gewohnheiten, seine häuslichen Verhältnisse stritten gegen dieß Verbot; verbunden mit einer geliebten Gattin, für deren Lebensunterhalt er zu sorgen verpflichtet war, würde ihm selbst Unthätigkeit nur wenig Ruhe gewährt haben. Seine Lage war sehr peinlich, die Aussichten auf schuldloses Glück, schienen von einem giftigen Hauche berührt. Doch unerachtet dieser kummervollen, höchst drückenden Umstände, war er nicht kleinmüthig; und endlich erhielt er von einer Seite wo er es ganz und gar nicht erwartet hatte, Hülfe und Erleichterung. Schiller war noch nicht lange krank, als der Erbprinz von Holstein-Augustenburg, jetzt regierender Herzog, vereint mit dem Grafen von Schimmelmann, ihm auf drei Jahre eine Pension von tausend Kronenthalern zusicherte *). Keine weitere Bedingung ward hinzugefügt, als daß er für seine Gesundheit Sorge tragen, und alles anwenden möchte, um wieder zu genesen. Diese schleunige großmüthige Hülfe ward mit so viel Zartgefühl geboten, daß, wie Schiller sich ausdrückte, ihn mehr als die Gabe selbst rührte. Das Andenken dieses Grafen und dieses Herzogs sollten wir ehren; sie verdienen zugleich benedeit und bewundert zu werden.

Diese Krankheit brachte an die Stelle der früheren häuslichen Noth eine melancholische Gemüthsstimmung; er hatte nun einen andern Feind zu bekämpfen, ein heimliches furchtbares Uebel zu besiegen, das viel und entschlossene Anstrengung erfordert, ohne daß sie zu einem bestimmten Resultat führte. Schmerz ist nicht immer gleichbedeutend mit Uebel; allein körperlicher Schmerz

*) Klopstock verdankte ebenfalls Dänemark die Mittel seinen Messias vollenden zu können.

ſcheint weniger als jeder andere von gleichzeitigem Guten aufgewogen zu werden. Aus dem Verluſte des Vermögens, des Ruhms, ja ſogar der Freunde, rühmt ſich die Philoſophie einen gewiſſen vergütenden Nutzen zu ziehen; doch der dauernde Verluſt der Geſundheit wird ihrer Alchimie Trotz bieten. Es iſt eine allgemeine Ahnahme; die Ahnahme ſowohl unſerer Hülfsmittel, als auch der Fähigkeit dieſe anzuwenden, eine Prüfung, welche nichts als die Liebe unſerer Freunde zu mildern vermag, die uns dann erſt wahrhaft werth und theuer wird, oder der Troſt aus einer höhern Sphäre, aus jener reinen Quelle des Friedens und der Hoffnung, zu welcher ſich unſere ſchwache Philoſophie nicht empor ſchwingen kann. Für alle Menſchen iſt Krankheit an und für ſich ein Elend; hauptſächlich aber für feiner fühlende und reicher begabte Gemüther, welche ſie gleichſam als Lohn für ſo viel Vorzüge am häufigſten und in ihrer traurigſten Geſtalt heimzuſuchen ſcheint. Für den Dichter iſt es ein trauriges Loos, wenn ihm das ſonnige Land ſeiner Phantaſie, oft das einzige Gebiet worüber er Herr iſt, durch die Schatten des Schmerzes vermummt und verdunkelt wird; nicht minder für Jeden, deſſen höchſtes Glück in der Ausübung ſeiner geiſtigen Fähigkeiten beſteht, wenn dieſe in der Gefangenſchaft eines kränklichen Körpers gefeſſelt und gelähmt ſind. Bei einer nach Außen gerichteten Thätigkeit, bei einer gröbern Beſchäftigung, vor allem bei einer angemeſſenen Seelenruhe kann man bei gewiſſen krankhaften Zuſtänden doch immer noch manches vollbringen und genießen: aber für den, deſſen Herz nur zu gefühlvoll iſt, deſſen Welt nur im Reich der Ideen liegt — hat einmal der Giftthau der Krankheit jene Welt berührt, und ihre Schönheit verdunkelt und verzehrt — ſcheint bis zu ſeinem Ende nichts

weiter als Kleinmuth, Bitterkeit und Verzweiflung übrig zu bleiben, die er im Voraus geahndet und empfunden hat.

Wehe ihm, wenn sein Wille ebenfalls wankt; wenn es ihm an Entschlossenheit gebricht, und er seinen Nacken unter das Joch dieses neuen Feindes beugt. Müssiggang und eine zerstörte Einbildungkraft werden bald ihre Herrschaft über ihn ausüben, und um ihn zu beunruhigen, ja bis zum Wahnsinn zu quälen, Tausende der Feinde loslassen. Fürwahr die Sclaverei der Algierer ist im Vergleich mit der eines geistvollen dahinsiechenden Mannes, welcher unter seiner Last muthlos geworden, endlich erliegt, Freiheit zu nennen. Seine irdische Wohnung verwandelt sich in einen düstern Kerker, durch jeden Nerv schleicht sich Unmuth und Kummer ein; und die Seele eine Beute für die Gespenster der Verzweiflung, oder durch übermäßige Leiden betäubt, schmachtet dahin in melancholischer Einsamkeit; sie ist, möchte ich sagen, zu einem „Leben im Tode" verdammt, verdammt zum Bewußtseyn eines mit der Vernichtung ringenden Daseyns, dem die zum letzten Gange erforderliche Kraft mangelt. Glücklicherweise beendet der Tod oder gänzliche Geistesschwäche solche Scenen unwürdigen Jammers; die wir jedoch, so unwürdig sie auch scheinen mögen, vielmehr bemitleiden als verachten sollen.

Dieß sind oft die Früchte einer langwierigen Krankheit bei Menschen von übrigens schätzenswerthen Eigenschaften und Talenten, deren Reizbarkeit jedoch ihre Seelenstärke übertrifft. Schiller widerstand ihren bösen Wirkungen durch das einzige kräftige Gegengift, den kühnen Entschluß, sie gänzlich außer Acht zu lassen.

Sein Geist war zu ungeschwächt, zu feurig, um

dieſer dringenden Noth zu unterliegen; unwillig trug er die Feſſeln eines ſiechen Körpers; mitten in ſeiner Krankheit fuhr er fort den wichtigen Beruf ſeines Lebens mit unermüdlichem Eifer zu erfüllen. So wie er auf dem Weg der Geneſung war, ſchritt er wieder eben ſo emſig zu ſeinen geiſtigen Beſchäftigungen; und oft vergaß er in dem Feuer poetiſcher Begeiſterung, ſogar die Krankheit. Durch dieſes entſchloſſene männliche Betragen nahm er dem Uebel ſeine am ſchärfſten verwundende Kraft; ſein Körper mochte Schmerzen leiden, doch ungelähmt und ungehemmt blieb der freie Aufflug ſeines Geiſtes; er behielt die Freude an allem Schönen, Großen, Guten, in welcher Geſtalt er es auch antraf; er liebte ſeine Freunde wie zuvor, und ſchrieb als ſeine Geſundheit ſchon zerrüttet war, dennoch ſeine erhabenſten, ſchönſten Werke. Vielleicht entfaltete er in keiner Periode ſeines Lebens mehr Heldenmuth. Nach dieſem harten Anfall, und der freundlichen Fürſorge die Schiller'n aus Dänemark zu Theil ward, ſcheint er ſein Verhältniß zu der Univerſität Jena nach und nach aufgelöſt zu haben: die wichtigſten Geſchäfte wurden wie ſich vermuthen läßt, von einem Andern verrichtet und ſeine hiſtoriſchen Studien gänzlich aufgegeben. Dieß war jedoch nur eine Veränderung, keineswegs aber eine Verminderung ſeiner geiſtigen Thätigkeit. Einſt als er ſich ziemlich frei von Schmerzen fühlte, erwachte ſein ganzer früherer Fleiß, und da die Anforderungen der Pflicht und Sparſamkeit ebenfalls nicht mehr ſo dringend waren, konnte er ſeine Aufmerkſamkeit auf Gegenſtände richten, die ihn mehr anzogen. Unter dieſen war einer der intereſſanteſten Kant's Philoſophie. Das Syſtem der transcendentalen Philoſophie von dem Königsberger Profeſſor, hatte ſich in den letzten zehn Jahren über Deutſch-

land verbreitet, welches dadurch in den lebhaftesten Streit gerathen war. Kant's geistige Vorzüge und Talente fanden allgemeine Anerkennung; die erhabenen Sätze seines Systems, waren in der That solche, die man tausendmal aufgestellt, und eben so oft mangelhaft gefunden hatte, doch erregten sie immer noch Aufsehen, da sie von einem so großen Namen und so viel Geschicklichkeit unterstützt waren. Das Geheimnißvolle dieser Lehre zog den Geist der Deutschen an, für welchen das Dunkle und Unbestimmte stets angenehme Eigenschaften sind, die furchtbare Armee von ersten Prinzipien, der ungeheure Wald von Terminologien und Definitionen, worin der leichende Verstand schwächer begabter Menschen wie in einem unwegsamen Dickigt herumirrt, und endlich ohnmächtig, von Anstrengung abgemattet, von scholastischem Dunst erstickt, zur Erde sinkt, schien den Deutschen nicht sowohl abschreckend als vielmehr erhaben; — dieser Nation die sich vor keiner Arbeit scheut, und der ein gewisser Grad von Dunkelheit natürliches Element seyn mag, die freilich wesentlich nothwendig ist um jenem grübelnden Enthusiasmus, der einen Hauptzug ihres Charakters ausmacht, freies Spiel zu gewähren. Kant's Philosophie fand demzufolge auch zahlreiche Schüler, und flößte ihnen einen Eifer ein, der seit Pythagoras Zeiten ohne Beispiel war. Dieser glich nun in der That mehr einem geistigen Fanatismus, als einem gemäßigten Feuer für die Wissenschaft; Kant's wärmste Bewunderer schienen ihn mehr in dem Lichte eines Propheten, als in dem eines blos irdischen Weisen zu sehen.

Bei so viel Verehrung blieb auch auf der andern Seite der Tadel nicht aus. Die neuen Anhänger der transcendentalen Philosophie fanden zweifelnde Gegner,

die eben ſo entſchieden wie ſie ſelbſt, auftraten. Unter letztern waren die vorzüglichſten Herder und Wieland. Herder, Geiſtlicher in Weimar, ſcheint das, was er ſo eifrig bekämpfte, nie verſtanden zu haben; weil er die Kantiſche Philoſophie beteroder fand, ſo beſchuldigte und verdammte er dieſelbe. Die jungen Theologen kamen mit ſchwindelnden Köpfen von der Univerſität Jena zurück; angefüllt mit ſeltſamen Lehren, die ſie vor den Examinatoren des Weimariſchen Conſiſtoriums in ſolchen Ausdrücken eröffneten, daß ſie von dieſen ehrwürdigen Perſonen gar nicht verſtanden, wohl aber mit großem Unwillen aufgenommen wurden. —*) Daher Tadel und Verweiſe, daher eine außerordentliche Erbitterung zwiſchen den jungen Candidaten, und denen welche die Stellen zu vergeben hatten: ein junger Geiſtlicher in Weimar erſchoß ſich aus keiner andern Urſache; Ketzereien, Mißhelligkeiten, und eine unfruchtbare Logik waren allgemein.

Daher Herder's heftige Angriffe gegen ſolche verderbliche Marktſchreierei, gegen jenes täuſchende und zerſtörende Wort Syſtem. †) Wieland ſtrebte dagegen an

*) Schelling hat ein Buch über die „Weltſeele" geſchrieben. Fichte's Ausdruck gegen ſeine Studenten: „Morgen meine Herren, werde ich Gott erſchaffen," iſt den meiſten Lesern bekannt.

†) Siehe Herder's Leben, von ſeiner Wittwe. Daß Herder gewöhnlich nicht von irgend einem unphiloſophiſchen Skepticismus oder von einem Widerwillen gegen das Neue eingenommen war, kann man daraus ſchließen, daß er Dr. Gall's Schädellehre in Schutz nahm. Doch Gall hatte von der Philoſophie der Geſchichte der Menſchheit, mit Bewunderung und Anerkennung geſprochen. Hierin lag der Unterſchied.

aus einer andern Urſache. Er hatte ſein ganzes Leben daran gearbeitet eine Art von gemildertem Epikureismus unter ſeinen Landsleuten gäng und gäbe zu machen; einen gewiſſen glatten und zierlichen ſehr leichten Geſchmack einzuführen, den er von unſerm Shafteshury und den Franzoſen entlehnte. Die neue Lehre trieb dieß ſchwache Syſtem mit der Gewalt eines Sturmwindes vor ſich her. Es ſchmerzte Wielanden das Werk eines halben Jahrhunderts zerſtört zu ſehn: er bildete ſich thörichterweiſe ein, daß es ohne Kant's Philoſophie von Dauer geweſen wäre. Mit einem, um ſolcher Beweggründe willen in's thätige Leben tretenden Skepticismus, ſtanden Herder und er als Kämpfer auf, gegen die Transcendental-Metaphyſik; und nicht lange blieben ſie ohne heftige Widerſacher. Dem Aufruhr, welcher unter denkenden Männern durch dieſen Streit entſtand, kommt kaum etwas ſeit Luther's Zeiten in Deutſchland gleich. Treffen wurden geliefert, Schlachten gewonnen und verloren; faſt alle Geiſter der Nation traten entweder geheim, oder öffentlich, auf die eine oder die andere Seite. Nur Göthe ſchien ſeine gewohnte Faſſung beizubehalten. Er ſah hell und geſtand zu, daß das Kantiſche Syſtem wie jedes andere, ſeinen Tag habe. Göthe hat es bereits erlebt, wie weiſe dieſer Ausſpruch war, der für ſein Genie, und ſeine ganze Denkungsart ſo charakteriſtiſch iſt.

An dieſen Streitigkeiten, welche bald die Gränzen der Mäßigung und des Anſtands überſchritten, nahm Schiller keinen Theil: doch das Aufſehen was dieſelben erregten, ward ihm ein neuer Beweggrund über eine Lehre, die in der öffentlichen Meinung ſo wichtig war, Forſchungen anzuſtellen. Ein Syſtem welches ſogar mit einiger Wahrſcheinlichkeit verſprach, alles das, was Kant von

der Vollkommenheit ſeines Werkes behauptete, für den Forſcher löſen zu können: den Unterſchied zwiſchen Materie und Geiſt zu erklären; die verworrenen Begriffe von Nothwendigkeit und freiem Willen zu berichtigen; die wahren Gründe unſeres Glaubens an Gott ſowie die Beweiſe aus der Natur für die Unſterblichkeit unſerer Seele aufzuſtellen, und endlich ſo nach tauſend Fehlgriffen, das Räthſel unſeres Daſeyns zu erklären, — ein ſolches Syſtem bedurfte kaum jenes zufälligen Beweggrundes, damit ein Mann wie Schiller mit heftiger Neugier darnach griff. Seine Fortſchritte wurden ebenfalls durch ſeine gegenwärtigen Umſtände begünſtigt; Jena war jetzt, ich weiß nicht, ob zum Vortheil oder Nachtheil, die Hauptquelle der Kantiſchen Lehre geworden, welchen Vorzug ſie ſeit der Zeit immer zu bewahren bemüht war. Reinhold, einer von Kant's fähigſten Schülern war zu derſelben Zeit Schiller's College und täglicher Geſellſchafter: er unterließ es nicht, ſeinem Freunde beizuſtehen, er ermunterte ihn das Studium auf dem Wege fortzuſetzen, welcher nach ſeiner Anſicht zu ſo glorreichen Reſultaten führte. Unter ſeiner Anleitung entdeckte Schiller ſehr bald, daß die neue Philoſophie wenigſtens poetiſcher als die von Leibnitz war, und einen großartigern Charakter trug; eine Ueberzeugung, die ihn natürlich in dem Entſchluß beſtärkte, jene Lehre näher zu prüfen.

Wie weit Schiller in das Geheimniß des Transcendentalen Syſtems eindrang, vermögen wir nicht anzugeben. Die Metaphyſik und Logik, dieſe Zweige der Philoſophie, ſcheinen ihm nicht genügt, oder einen bleibenden Eindruck auf ihn gemacht zu haben, denn in ſeinen Schriften iſt ihr Einfluß kaum merkbar. Das einzige Fach dem er ſich mit ſeinem gewöhnlichen Eifer widmete,

war das, welches auf die Principien der bildenden Künste und die moralische Einwirkung derselben Bezug hat, und welche in der Kantischen Sprache mit dem Namen, Aesthetik,*) oder der Lehre von den Gefühlen und Empfindungen bezeichnet wird. Ueber diese Gegenstände hatte er bereits eine Menge Ideen gesammelt; diese nun durch neue Symbole ausgedrückt, in systematische Formen gebracht, und durch eine allgemeine Theorie verbunden zu sehen, mußte nothwendig seinem Geist Freude gewähren, und ihm eine neue Triebfeder seyn, solche Forschungen weiter zu verfolgen.

Das neue Licht, was in ihm im Laufe dieser Betrachtungen aufdämmerte oder aufzudämmern schien, leuchtet aus verschiedenen Abhandlungen hervor, welche wenigstens den Fleiß, womit er studirte, und die Leichtigkeit womit er schaffen konnte, hinlänglich an den Tag legen. Von diesen sind die längsten und ausgearbeitetsten, der „Versuch über Anmuth und Würde, über naive und sentimentalische Dichtung, und die Briefe über die aesthetische Erziehung des Menschen:“ die andern Stücke sind über die tragische Kunst; über das Pathetische; über den Grund des Vergnügens an tragischen Gegenständen; Gedanken über den Gebrauch des Gemeinen und Niedrigen in der Kunst.

Nach Kant gemodelt, oder doch wenigstens in sein Gewand gekleidet, sind diese Produkte für den mit diesem System unbekannten Leser, hier und da mit größern Schwierigkeiten angefüllt, als sie der Gegenstand wesentlich erfordert. Der uneingeweihte Student, der dieß liest, empfindet es schmerzlich, wenn er so erhabene Gedanken

*) Von dem Verbum αἰσθάνεσθαι, fühlen.

in ſolche fantaſtiſche Formen eingezwängt ſteht; die Vernunftſchlüſſe, worauf ſie beruhen, ſind augenſcheinlich nicht die der gewöhnlichen Logik; Nebel und Zweifel hängen über ihren Folgerungen; es iſt kaum etwas auf eine überzeugende Art bewieſen. Doch dieſe Eigenſchaft iſt dergleichen Schriften nicht fremd. Für einen Ausländer ſcheint die Kantiſche Philoſophie beinah die gewöhnliche Maxime umzukehren: ihr Endzweck iſt nicht unverſtändliche Dinge zu vereinfachen, ſondern vielmehr einfache Dinge unverſtändlich zu machen. Oft iſt ein Satz, der dem Anſchein nach unergründlich und furchtbar ausſieht, wenn man entſchloſſen mit demſelben gekämpft, und ihn aus ſeiner dunkeln Höhle, und ſeinen dichten Verſchanzungen ſeltſamer Terminologien an das helle Tageslicht gezogen hat, um ihn mit natürlichem Auge und mit bloßem geſunden Menſchenverſtand zu prüfen, nichts weiter als eine harmloſe Wahrheit, mit der wir ſchon von Alters her vertraut, oft ſo vertraut ſind, wie mit einem mathematiſchen Grundſatze. Nur zu oft wird der ängſtliche Anfänger an Drydens Bücherſchlacht erinnert. Hier ein Helm von roſtigem Eiſen, düſter, grimmig, rieſenhaft —; und darin in der entfernteſten Ecke ein Köpfchen nicht größer als eine Wallnuß. Dieß ſind die gewöhnlichen Irrthümer in Kant's Kritik der Vernunft: in den vorliegenden Schillerſchen Schriften ſind ſie nicht durchgängig, und nicht von der ſchlimmſten Art, und ſie haben ein weſentliches Verdienſt, das dieſe bei weitem überwiegt. Durch vieles Studiren kommt man zuletzt gewöhnlich dahin, die Lehre zu verſtehen; und Schiller's Scharfſinn, ſelbſt unter dieſer Maske kenntlich, ſtrebt ſtets in ſeiner eigenthümlichen Form hervor, die alte verſteht, die alten gefallen muß, und uns Stellen zeigt, die gleich freundlichen grünenden

Inſeln aus dem nebligen Meer der Metaphyſik aufſtiegen.

Wir ſahn uns gezwungen dieſe Bemerkungen über Kant's Philoſophie hier einzuſchalten; aber es iſt recht hinzuzufügen, daß ſie nur das Reſultat einer ſehr beſchränkten Bekanntſchaft mit dieſem Gegenſtande ſind. Wir wünſchen nicht, durch unſern Einfluß die laute, keineswegs melodiſche Stimme, die ſich dagegen in unſerm Vaterlande erhob, nur mit einem wenn gleich ſchwachen Laute zu verſtärken. Wenn ein in ſo große Schwierigkeiten gehülltes Lehrgebäude, durch berühmte Namen geheiligt, uns vor die Augen tritt, ſo muß doch die Neugierde auch ein Urtheil darüber fällen; Trägheit und andere niedere Gefühle ſind nur zu bereitwillig ihr damit an die Hand zu gehen; Kant's Syſtem einen ſchweren Traum nennen, und ſeine Anhänger wahnwitzige Myſtiker, dieß iſt eine kurze Methode; kurz aber falſch. Die Kunſtrichter, deren Philoſophie den Wahnwitz von Männern wie dieſe, ſo leicht und gefällig in ihre Form bringen, ſollten lieber dem Himmel danken, daß er dieſelben mit Wiſſenſchaft und Scharfſinn begabt hat, wie nur wenige in allen Zeitaltern und Ländern begabt waren. Gewöhnliche Menſchen ſollten ſich jedoch erinnern, daß, wo ſie nicht verſtehen, ſie auch nicht urtheilen dürfen oder ſollten, wenigſtens das Urtheil zu ihrem ausſchließlichen Nutzen für ſich behalten.

Wir Engländer können vielleicht das Kantiſche Syſtem aus Gründen verwerfen; jedoch aus andern als den von uns ſo eben angeführten. Philoſophie iſt Wiſſenſchaft, und die Wiſſenſchaft läßt ſich nicht immer, wie Schiller bemerkt, in Geſprächen am Kamin, oder in Abhandlungen erklären, die jenen gleichen. Es iſt wahr, das cui bono dieſer Lehren mag nichtsſtimmer durch arithmetiſche Berech-

nungen auszudrücken seyn: auch wird der Gegenstand selbst durch unklare Darstellung, wahrscheinlich auch durch mannichfaltige Irrthümer verwickelt, endlich waren nur zu oft seine Ausleger, „düstern Sternen“ zu vergleichen, die über eine an und für sich schon dunkle Sachen noch mehr Dunkelheit verbreiten. Doch wie? findet man den Edelstein immer im gemeinen Staub der Heerstraße, und darf man stets seinen Werth nach dem Urtheil gewöhnlicher Menschen bestimmen? Er liegt vergraben in unterirdischen Gruben; Felsen müssen gesprengt werden, bevor man zu ihm gelangt; geschickte Augen und Hände müssen ihn sondern von dem Schmutz in dem er verborgen da liegt, und nur königliche Käufer vermögen ihn zu schätzen und sich denselben anzueignen. Dieser Ostracismus ist der Wissenschaft eben so gefährlich, als er es im Alterthum der Politik war. Vergessen wir nicht, daß viele Dinge wahr sind, welche nicht nach Watts Regeln der Logik erwiesen werden können; daß viele Wahrheiten von Werth sind, die in Paternoster Row†) in keinem Preis stehen, und die zu St. Stephens*) keine Belohnung erhalten.

Wer Schiller's Abhandlungen mit Aufmerksamkeit liest, wird bemerken, daß sie auf Grundsätzen beruhen, die einen ungleich höheren und umfassendern Charakter tragen, als unsere „Versuche über den Geschmack,“ und unsere „Untersuchungen über die Freiheit des Willens.“

Die Gesetze der Kritik, die jene aufstellen, sind aus der innersten Natur des Menschen geschöpft; das Moral-

†) In der Paternosterstraße zu London (Paternoster Row) wohnen die größten Buchhändler.

*) St. Stephen Westmünster — das Haus der Lords und Gemeinen.

ſyſtem das ſie einprägen, ſchwebt in einer höhern Region, weit außer dem Bereich unſerer Abhandlungen über „das Nützliche“ und „über die innern Sinne.“ Sie lehren uns nicht, Kunſt und Poeſie wie eine Mahlzeit blos nach dem Eindruck, den ſie auf uns hervorgebracht, zu beurtheilen; ſie leiten die Pflicht und Beſtimmung des Menſchen von ganzen andern Gründen her, als welche die Philoſophie des Gewinns und Verluſtes aufſtellt. Dieſe Briefe über aeſthetiſche Erziehung ohne den geringſten Zuſatz von dem was Zweifler Aberglauben nennen könnten, zeichnen uns ein ehrwürdiges Moralſyſtem vor, in welchem die erhabenſten Gefühle des Stoiker und Chriſten nur als Staffeln auf unſerm Wege zum höchſten Gipfel menſchlicher Größe erſcheinen; und der auf dieſem Bruchſtück des Weltalls einzeln daſtehende Menſch, umgeben von dem endloſen öden Unbekannten, mit dem Schickſal im Krieg, hülf- und hoffnungslos, wird zuverſichtlich aufgefordert, ſich in einen heitern wolkenloſen Himmel von innerer Thätigkeit und Seelenruhe zu erheben, und das zu ſeyn, wofür er ſich thörichterweiſe hält — der Gott dieſes Erdballs.

Wenn dieß die Reſultate ſind, wer würde dann nicht einige von den dahin führenden Stufen zu erklimmen ſuchen?

In Schiller's Abhandlungen kann jedoch der Leſer nach aller Anſtrengung von Glück ſagen, wenn er ſie findet, beim zweiten Durchleſen wird er ſchon befriedigter ſeyn als das erſtemal; mitten durch die geſtaltloſe Unermeßlichkeit, über welche ſich die Nacht des Kantiſchen Syſtems ausbreitet, mitten durch des meteoriſche Aufblitzen, welches ſtatt zu erleuchten nur noch mehr verdunkelt, glaubt er einige lichthelle Streifen zu entdecken, und betet andächtig, daß die Zeit alles zum vollen Tageslicht verklären möge.

Aller Wahrscheinlichkeit nach, ist Kant's Philosophie bis auf den Kern, mit Irrthümern verwachsen; doch vielleicht liegt unter diesen rohen schwerfälligen Schlacken, das Gold der ewigen Wahrheit verborgen! Große Geister haben es bereits zu reinigen gestrebt: ist es wohl auch weise gehandelt, sich nur mit dem Nutzen, dem gemeinen Metalle, zu begnügen, und höheren Plänen gänzlich zu entsagen? Nimmermehr. *)

Ob für Schiller's Genie aus diesem mühsam emsigen Studium der aesthetischen Metaphysik ein Nutzen hervorging, ist häufig bezweifelt, zuweilen geleugnet worden.

Daß ihm nach solchen Forschungen seine dichterischen Schöpfungen schwieriger werden mußten, lag in der Natur der Sache.

Daß ein Theil der Grundsätze dieser kritischen Theorie irrig, der größere Theil davon zu weit hergeholt und spitzfündig war, um sie in Anwendung zu bringen, dieß wage ich ebenfalls zu behaupten. Indessen wünscht man mit Recht mehr ein gediegenes als ein schnelles Arbeiten; und einem Geist wie Schiller, so reich an Energie, an Gedanken, Bildern und schöpferischer Kraft, konnte eine sorgsamere Auswahl nicht nachtheilig werden; und obwohl es möglich war, daß sich in die Regeln, nach denen er sich selbst beurtheilte, beträchtliche Irrthümer einmischten, so ist doch die Gewohnheit sich blos oberflächlich, oder ganz und gar nicht zu beurtheilen, bey weitem schlimmer, als es bisweilen

*) Wird Hr. Coleridge die erregte Hoffnung immer unbefriedigt lassen? Spöttelnde Bemerkungen über die auf gesunden Menschenverstand gegründete Philosophie der Schotten, sind von geringem Nutzen; es ist vielleicht eine arme Philosophie, doch besser eine arme als gar keine, welcher Mangel eben jetzt in England fühlbar ist.

nach einem falſchen Maaßſtabe zu thun. Ueberdieß mußte ein Mann wie Schiller, einmal daran gewöhnt auf die Wirkſamkeit ſeines Geiſtes genau zu achten, die Erzeugniſſe deſſelben ſtreng zu prüfen, mit der Zeit immer deutlicher einſehen, was an den Grundſätzen, nach denen er ſie prüfte, falſch war, und endlich das Heilſame dieſes Verfahrens ohne ſeine Nachtheile beibehalten. Ohne Zweifel giebt es einen allzuverfeinerten Geſchmack, eine ſtreng fantaſtiſch geforderte Vollkommenheit, eine verpönte Verletzung des Schicklichen, wodurch der freie Aufflug des Geiſtes gehemmt, oder gehe es noch weiter, ſogar völlig vernichtet wird. Jedoch iſt das Gegentheil viel häufiger, und für hochbegabte Menſchen, ungleich verderblicher.

Oft kann die größte Anſtrengung nur wenig hervorbringen; ohne große Anſtrengung jedoch, muß es wenig ſeyn. Daß wir durch ängſtliche Sorgfalt oft in unſerm Gefühl gehindert werden, dieß iſt für die Trägheit ein ſo ſchmeichelhafter Glaube, daß wir demſelben nur mit äußerſter Vorſicht Gehör leihen ſollten. Bei Werken, denen der Stempel des Genies aufgedrückt iſt, wird ihr Werth, nicht ihr Umfang geſchätzt; ein ſchwerfälliger Menſch, wird, wenn er auch ſeine ganze Lebenszeit darauf verwendet, wenig ſchreiben (dieß noch beſſer als wenn er viel ſchreibt); doch ein kräftiger Geiſt, Luſt dieſe Gefahr nicht.

Von allen Schriftſtellern iſt vielleicht Gray der einzige, der aus allzugroßer Geſchmacksverfeinerung weniger geſchrieben hat, als er hätte thun ſollen: tauſende jedoch, haben in dem Gegentheil gefehlt. Was würde ein Spanier darum geben, hätte Lope de Vega hundertmal weniger geſchrieben, und dieß Wenige hundertmal ſo gut!

Schiller's eigne Ideen über diesen Punkt, scheinen sehr gründlich zu seyn; sie sind in folgendem Auszuge eines Briefes niedergelegt, der ebenfalls als Zeugniß seiner Bestrebungen wie seines geistigen Standpunkts in jenem Zeitabschnitte, von Bedeutung ist:

„Die Kritik muß mir jetzt selbst den Schaden ersetzen, den sie mir zugefügt hat. Und geschadet hat sie mir in der That; denn die Kühnheit, die lebendige Gluth, die ich hatte, ehe mir noch eine Regel bekannt war, vermisse ich schon seit mehreren Jahren. Ich *sehe* mich jetzt *erschaffen* und *bilden*, ich beobachte das Spiel der Begeisterung, und meine Einbildungskraft beträgt sich mit müder Freiheit, seitdem sie sich nicht mehr ohne Zeugen weiß. Bin ich aber erst so weit, daß mir Kunstmäßigkeit zur Natur wird, wie einem wohlgesitteten Menschen die Erziehung, so erhält auch die Phantasie ihre vorige Freiheit wieder zurück, und setzt sich keine andern, als freiwilligen Schranken."—

Schiller's darauf folgende Schriften sind der beste Beweis, daß er sich in seinen Erwartungen nicht verrechnet hatte.

Schiller's historisch kritische Studien, die ihn in so großem Umfang, und so ernstlich beschäftigt hatten, konnten im Allgemeinen nicht ohne kräftige Einwirkung auf seine geistige Richtung bleiben. Beinah Fünf thätige Jahre hatte er mit Studien zugebracht, die fast einzig den Verstand, oder die mit demselben verwandten Fähigkeiten, in Anspruch nahmen; und so viel Fleiß, verbunden mit so viel Feuer, hatten seine Ideen außerordentlich vervollkommt.

Die Geschichte hatte ihn mit Schilderungen von Sitten und Begebenheiten, mit wunderbaren Lebensschicksalen

bereichert; sie hatte ihn gelehrt die menschliche Natur in ihren mannigfachen Formen treuer und richtiger aufzufassen, und ihm von dem Charakter und der Bestimmung des Menschen eine neue und genaue Ansicht gegeben. Das Gebiet seines Geistes war beides erweitert und erleuchtet; eine Menge von Bildern einzelner Thatsachen und Beobachtungen war in seinem Gedächtnisse niedergelegt; sein Verstand aber durch Gedanken bereichert, und zu gleicher Zeit gekräftigt durch wiederholte Uebung auf einem weitern Felde der Erkenntniß. Aber das bloße Verstehen war für Schillern nicht hinreichend, eben weil er Fähigkeiten besaß, die unbeschäftigt blieben, konnte ihm dieß nicht genügen.

Sein ursprünglicher natürlicher Beruf war die Dichtkunst: seine andern ausgebildeten Fähigkeiten dienten blos als Materialien für seinen schöpferischen poetischen Geist, und sie erschienen als unvollkommen, so lange sie sich nicht zu der reinen und vollendeten Form des Schönen erhoben hatten, wohin sich nur ein solcher Geist aufzuschwingen vermag. Neue Gedanken, gaben neuen Empfindungen ihr Daseyn: beyde zu verkörpern, durch sichtbare Muster darzustellen, und mit dem Zauber eines schöpferischen Genius zu beleben und auszuschmücken, fühlte er sich berufen. Das erste jugendliche Aufflammen poetischen Feuers war längst vorüber; doch dieser neue Zuwachs von Kenntnissen entzündete es von Neuem, und war durch Jahre und Erfahrung zu einer ruhigern hellern Flamme geläutert worden. Große Bilder einer bis jetzt unerreichten Vollkommenheit, Lichtstrahlen idealischer Schönheit, schwebten abwechselnd seinem Geiste vor: er sehnte sich darnach ihnen Gestalt, Wohnsitz und Namen zu geben.

Die Kritik hatte ebenfalls seine Begriffe von Kunst

erhöht; er hatte die neuern Schriftsteller über den guten Geschmack, sowie Aristoteles und die alten Dichter kürzlich studirt; sorgsam war er bemüht gewesen, das Wahre eines Jeden herauszuziehen, und ihre Grundsätze mit den seinigen in Uebereinstimmung zu bringen; endlich war er in der Wahl der Gegenstände jetzt bei Weitem schwerer zu befriedigen. Kleinere Gedichte hatten stets seine Aufmerksamkeit theilweise beschäftigt; doch gewährten sie ihm nicht genug Spielraum für seine gewaltigen Anforderungen und die erhabenen Bilder seiner Phantasie.

Im Bewußtseyn seiner Kraft, scheute er es nicht sich in den höchsten Gattungen der Kunst zu versuchen: das Studium der griechischen Tragiker veranlaßte auch einige Uebersetzungen;*) die Lektüre Homers gab ihm die Idee eines epischen Gedichtes. Der Held den er zuerst im Auge hatte, war Gustav Adolph; späterhin vertauschte er diesen mit Friedrich dem Großen.

Epische Gedichte sind in England seit den Zeiten der Epigoniades und des Leonidas, und besonders seit einigen neuern Versuchen, sehr in Verfall gerathen. Daß Schiller nach etwas unendlich Höherem, als diesen schwachen veralteten Nachahmungen, selbst nach Höherem als Klopstock strebte, geht aus folgendem Auszug eines Briefes hervor:

„Ein episches Gedicht im achtzehnten Jahrhundert, „muß ein ganz anderes Ding seyn, als eines in der Kind„heit der Welt. Und eben das ist's, was mich an diese „Idee so anzieht. Unsere Sitten, der feinste Duft unserer „Philosophien, unserer Verfassungen, Häuslichkeit, Künste,

*) Diese bestanden in einer schönen Uebersetzung der Iphigenie in Aulis, und einigen Scenen aus den Phönizierinnen des Euripides.

„kurz Alles muß auf eine ungezwungene Art darin nieder„gelegt werden, und in einer schönen harmonischen Frei„heit leben, so wie in der Iliade alle Zweige der grie„chischen Cultur u. s. w. Ich bin auch gar nicht abge„neigt, mir eine Maschinerie dazu zu erfinden, denn ich „möchte auch alle Forderungen, die man an den epischen Dich„ter von Seiten der Form macht, haarscharf erfüllen. „Diese Maschinerie aber, die bei einem so modernen „Stoffe, in einem so prosaischen Zeitalter, die größte „Schwierigkeit zu haben scheint, kann das Interesse in „einem hohen Grade erhöhen, wenn sie eben diesem mo„dernen Geiste angepaßt wird. Es rollen allerlei Ideen „darüber in meinem Kopf bunt durch einander, aber es „wird sich noch etwas Helles daraus bilden. Aber wel„ches Metrum ich dazu wählen würde, errätst du wohl „schwerlich — kein anderes als Ottave rime. Alle andern, „das jambische ausgenommen, sind mir in den Tod zu„wider, und wie angenehm müßte der Ernst, das Erha„bene in so leichten Fesseln spielen! Wie sehr der epische „Gehalt durch die weiche sanfte Form schöner Reime ge„winnen! Singen muß man es können, wie die grie„chischen Bauern die Iliade, wie die Gondolieri in „Venedig die Stanzen aus dem befreiten Jerusalem. — „Auch über die Epoche aus Friedrichs Leben, die ich wäh„len würde, habe ich nachgedacht. Ich hätte gern eine „unglückliche Situation, welche seinen Geist unendlich poe„tischer entwickeln läßt. Die Haupthandlung müßte wo „möglich sehr einfach und wenig verwickelt seyn, daß „das Ganze leicht zu übersehen bliebe, wenn auch die Epi„soden noch so reichhaltig waren: Es giebt hier kein besseres „Muster, als die Iliade.“ —

Schiller führte diesen so philosophisch entworfenen

Plan nicht aus, ja er begann die Arbeit nicht einmal: der Zwang ſeiner gegenwärtigen Lage, die Größe des Unternehmens, im Vergleich mit der Ungewißheit des Erfolgs, reichten hin ihn abzuſchrecken. Ueberdieß fühlte er, daß nach allem Umherſchweifen die wahre Heimath ſeines Genius das Drama ſey, das Fach woran er ſeine Kräfte zuerſt verſuchte, und worin ſich dieſe aus Gewohnheit oder von Natur, am leichteſten bewegten. Er kehrte alſo zum Drama zurück. Die Geſchichte des dreißigjährigen Krieges bot ihm einſt die Idee Guſtav Adolph zum Helden eines epiſchen Gedichtes zu machen; daſſelbe Werk lieferte ihm Stoff zu einem Trauerſpiel: er entſchloß ſich Wallenſtein anzufangen.

Mit dieſem Unternehmen legte er ſich nichts leichtes auf, ein gewöhnliches Schauſpiel genügte ihm nicht mehr; er verlangte einen herrlichen, vielumfaſſenden Gegenſtand, worin er mit ſeinen neuen poetiſchen und geiſtigen Schätzen, die er ſeit Jahren angehäuft hatte, wuchern konnte; wobei er ſeine erweiterten Ideen von Kunſt in Anwendung zu bringen, ſeinen Reichthum an Kenntniſſen und Gefühlen, Raum und Geſtalt zu geben vermochte. Während er die Geſchichte Wallenſteins ſtudirte, und den Stoff von allen Seiten betrachtete, ſtiegen neue Ideen in ihm auf; der Gegenſtand gewann an Größe, und wechſelte oft ſeine Form. Natürlich ging die Arbeit ſelbſt nur langſam und nicht regelmäßig von Statten. Obgleich ſich die Schwierigkeiten in dem Maaße vermehrten, wie Schiller's Plane ſich erweiterten und ehrgeiziger wurden, ſo ließ er in ſeinem Fleiße doch nicht nach, und mit häufigen Unterbrechungen und Anordnungen, die ihn bald zurückgehen bald bei einer Sache länger verweilen ließen, ſchritt Wallenſtein

zwar im Ganzen genommen langsam, doch aber nach und nach vorwärts.

Dieß war einige Jahre seine auserwählte Beschäftigung; diesem Werk weihte er seine schönsten Stunden, und seine edelsten Geisteskräfte.

Zu untergeordneten Beschäftigungen, welche Fleiß, aber keine Begeisterung verlangten, blieb ihm noch reichlich Muße, wovon er seiner Gewohnheit gemäß, auch nicht eine einzige Stunde verschwendete. Seine zufälligen Arbeiten waren deßhalb zahlreich abwechselnd, und bisweilen auch von beträchtlichem Umfang. Zu Ende des Jahres 1792, nahm ein neuer Gegenstand seine Aufmerksamkeit in Anspruch; er ging zu jener Zeit ernstlich damit um sich in die Politik zu mischen. Die französische Revolution machte anfangs keine geringen Hoffnungen in ihm rege, welche jedoch im Verlauf der Begebenheiten und besonders durch Ludwig's Gefangennehmung, sich schnell in Furcht verwandelten. Schiller nahm an dem unglücklichen Monarchen, und der Sache der Freiheit, welche ebenfalls durch die Behandlung, die dem König widerfuhr, bedroht zu seyn schien, einen so lebhaften Antheil, daß er beschloß (und dieser Entschluß war in seiner Lage nicht ohne Gefahr) an die französische Nation und die ganze Welt zu appelliren. Die Stimme der Vernunft, welche für die Freiheit und Ordnung in die Schranken tritt, konnte nach seiner Meinung in dieser Periode des Schreckens und Wahns, einen heilsamen Eindruck machen; die Stimme eines ausgezeichneten Mannes, sollte wie die Stimme der Nation, deren Stellvertreter er zu seyn schien, laut ertönen. Schiller erkundigte sich nach einem guten Uebersetzer, und überlegte in wiefern er seine mannichfaltigen Argumente brauchen oder verwerfen müsse; doch der schnelle

Fortschritt der Begebenheit überhob ihn aller ähnlichen Berathschlagungen. Innerhalb weniger Monate starb Ludwig auf dem Schaffot; die Familie der Bourbons war ermordet, oder in Europa zerstreut; und die französische Regierung hatte sich in ein Grausen erregendes Chaos verwandelt, in dessen stürmischen blutigen Greueln die ruhige Stimme der Wahrheit kein Gehör erwarten durfte. Schiller wendete sich ab von diesem zurückstoßenden, Entsetzen einflößenden Schauplatze, zu andern Regionen, mit denen sein Herz vertrauter und sein Geist eines besseren Erfolgs gewiß war. Die französische Revolution hatte ihn bekümmert und verletzt, doch seine Liebe zur Freiheit nicht vermindert, deren Name in ihren wilden Verzuckungen so sehr entweiht worden war.

Es scheint uns als zeigten sich in seinen folgenden Schriften die Spuren einer größern Achtung für alte Einrichtungen; einer größern Ehrfurcht für die Majestät der Gewohnheit, und bei einem gleichen Feuer ein schwächerer Glauben an die menschliche Vervollkommungsfähigkeit; ein Wechsel, der an und für sich die gewöhnliche Frucht reiferer Jahre ist, in welchem Zeitalter oder unter welchem Himmelsstrich wir auch unsere Erfahrungen eingesammelt haben.

Unter einer Menge von abwechselnden Beschäftigungen, war eine, die er 10 Jahre lang fortgesetzt hatte, die Herausgabe der Thalia. Die Tendenz und Ausführung dieses Werks hatte er schon längst als unzulänglich erkannt: besonders seitdem er in Jena wohnte, gehörte es zu seinen Lieblingsplänen, eine andere Zeitschrift zu unternehmen, die nach einem umfassenderen Plane bearbeitet, mit mehr Geschick ausgeführt, einen weit größeren Kreis literarischer Gegenstände umfassen sollte. Viele der ausgezeichnetsten Köpfe Deutschlands hatten ihm ihren Bei-

ſtand zugeſichert; Goethe, der allein ſchon eine ganze Schaar aufwog, wollte Hand in Hand mit ihm geben. Zu Ende des Jahres 1793 hörte die Thalia auf; die erſte Nummer der Horen erſchien zu Anfang des folgenden Jahres, und war mit vielen gehaltvollen philoſophiſch-kritiſchen Stücken bereichert; einige von Schiller's ſchönſten Verſuchen erſchienen hier zuerſt; ſelbſt ohne die ihm verſprochene fremde Hülfe, begann dieſes Werk wie Schiller es gewollt hatte, jedes frühere dieſer Art zu verdunkeln. Der Muſenalmanach, deſſen Herausgabe er ebenfalls beſorgte, ſteckte ſich kein ſo hohes Ziel: er ſollte gleich andern Büchern, welche dieſen Titel führen, und die in Deutſchland ſo zahlreich ſind, eine Reihe kurzer poetiſcher Ergüſſe, oder anderer leichter Arbeiten, der Welt aufbewahren und ihr jährlich überliefern. Dieſe Erzeugniſſe wurden von verſchiedenen Seiten geſammelt, und hatten oft keinen andern Zuſammenhang als ihre zufällige Aneinanderreihung. In dieſem Werk, ſowie in den Horen, erſchienen einige von Schiller's ſchönſten kleineren Gedichten zum erſtenmal; viele dieſer Stücke, beſonders ſeine Balladen aus jener Zeit, verdanken ihr Daſeyn einem freundſchaftlichen Wetteifer mit Goethe, — der die erſte Idee zu ſolchen Verſuchen in ihm weckte. Doch die merkwürdigſte Dichtung, die in den Blättern des Muſenalmanachs erſchien, waren die Xenien *); eine Sammlung von Epigrammen, welche wie es ſcheint zum Theil aus den gemeinen oder anſtößigen Einfällen verſchiedener gleichzeitiger Autoren entſprangen. Statt daß die Horen

*) So genannt von Ξένος, mumus hospitalis; ein vom Martial entlehnter Titel; der damit eine Reihe von perſönlichen Epigrammen in ſeinem dreyzehnten Buch bezeichnet.

deren erstes Erscheinen so wie ihr innerer Gehalt so große Erwartungen erregte, bei den ersten Köpfen des Landes, für welche sie einen Vereinigungspunkt auszumachen bestimmt waren, eine freudige Aufnahme hätte finden sollen, so trat ihnen vielmehr von vielen Seiten Kälte und Feindseligkeit entgegen. Die Streitigkeiten des Tages hatten unter die Gelehrten Zwietracht gesät; Schiller und Goethe hatten sich durch ihr Zusammenhalten die Feindschaft einer Menge von Menschen zugezogen, die wohl das Billige eines solchen gegenseitigen Vorzugs fühlten, jedoch die Folgen dieser Vereinigung nicht gern sahen; und welche dieß geistige Duumvirat, obwohl es bei seinen Amtsverrichtungen mild zu Werke ging, und sich seiner Würde nicht überhob, mit Mißgunst und Unmuth betrachteten. Die Angriffe dieser Leute, die mit ihrer persönlichen Beschränktheit und Abgeschmacktheit im sonderbarsten Kontrast standen, reizten die beiden erhabenen Genießen so lange, bis diese endlich eine ernstliche Kenntniß davon nahmen: Das Resultat war jene bekannte deutsche Dunciade; ein Produkt in dessen Plan es lag, daß es eine ungeheure Menge einzelner Verse in sich fassen sollte, wovon jeder einen vollständigen Gedanken enthielte; den entweder ein oder der andere der vereinten Arbeiter geliefert hatte. Die Gegenstände waren von unbeschränkter Mannigfaltigkeit. „Das meiste „war," wie Schiller sagt, „wilde Satyre besonders auf „Schriftsteller und schriftstellerische Produkte, untermischt „mit einzelnen poetischen und philosophischen Gedankenblü„then." Da die Einheit eines solchen Werkes in einer gewissen Ungebundenheit der Größe zu bestehen scheint, um die heterogene Natur der einzelnen Theile zu verbergen; so sollte sich zuförderst die Anzahl dieser spitzigen Monodistichen auf tausend belaufen; das Ganze sollte sodann geord-

net und ausgearbeitet werden, bis es einen angemeſſenen Grad von Uebereinſtimmung und Symmetrie erlangt hätte; jeder einzelne ſollte von ſeinem eigenthümlichen Geiſt etwas aufopfern um den Geiſt der Uebrigen zu retten. Doch dieſe Zahl ward nie erreicht: Goethe arbeitete an ſeinem Wilhelm Meiſter, und hatte den Gedanken jene Sammlung zu vervollſtändigen, längſt aufgegeben; die Xenien wurden als abgeriſſene Theile gedruckt, ohne Anſprüche auf ein Ganzes zu machen. Es erſchienen jedoch ihrer genug, um unter den betheiligten Partheien einen ungeheuren Aufruhr zu erregen: von allen Seiten ſchrie man gegen dieſelben und beantwortete ſie mit Schmähungen; da ſie jedoch nicht gegen Menſchen, ſondern gegen Thatſachen Krieg führten, nicht gegen Gleim, Nicolai, Manſo, ſondern gegen den ſchlechten Geſchmack, die Dummheit und Ziererei; ſo konnte ihnen nichts wirklich Strafbares zur Laſt gelegt werden. Vom Jahr 1797 bis zu Schiller's Weggang von Jena erſchien der Muſenalmanach ununterbrochen fort: Die Horen hörten einige Monate zuvor auf.

Goethe's Mitwirkung, welche Schiller bei dieſem Unternehmen ſo leicht erhalten hatte, war ihm bei ſeinem anderweitigen Streben von großem Nutzen.

Beide waren Geiſter der erſten Art, doch von ganz entgegengeſetzter Richtung, einer konnte von dem andern lernen, und in vielen Stücken Aufſchluß und Anregung erhalten. Obgleich Jeder nach einer beſondern Art von Vollkommenheit ſtrebte, ſo konnte er doch des Andern Vorzüge freudig würdigen. Durch gegenſeitige Gefälligkeiten, und nun durch ein gemeinſames literäriſches Intereſſe verbunden, durften ſich nur wenig ſtörende Empfindungen in ihr Verhältniß einmiſchen. Selten findet der Mann von

hohen Geistesgaben einen ihm zusagenden Genossen, und mit innerem Schmerz fühlt er diesen Mangel. Die Einsamkeit erbittert oder tödtet das Herz, entnervt den Geist, oder gibt ihm wenigstens eine verkehrte Richtung; der Umgang mit untergeordneten Menschen führt zu anmaßenden Behauptungen seiner Ansichten, und sogar zum Eigensinn in unsern Neigungen. Rousseau hätte nie im Thal von Montmorenci leben sollen; für Warburton wäre es gut gewesen, hätte Hurd nie gelebt; und für Johnson, hätte er nie Boswell oder Davies kennen gelernt. Schiller und Goethe blieben von solchen Uebeln frei; die Vertraulichkeit scheint von beiden Seiten gleich, offen und herzlich gewesen zu seyn; und die Verschiedenheit ihrer hohen Anlage muß derselben einen besondern Reiz verliehen haben. Bei Schiller's kritischen Grundsätzen war es ihm von großem Nutzen sich einem Geiste mitzutheilen, der zwar so kühn wie er nach dem Ziele strebte, doch aber bei Weitem kälter und skeptischer war: als er in seinem Glaubensbekenntnisse die Kantischen Auswüchse beschnitt, fanden oft Goethe und Schiller in ihren Ideen eine auffallende Aehnlichkeit; um so auffallender und willkommner, wenn man betrachtet, aus welchen verschiedenen logischen Vordersätzen diese harmonischen Schlüsse gezogen waren. Sie mochten beisammen oder abwesend seyn, so unterhielten sie sich oft mündlich und schriftlich über solche Gegenstände. Sie pflegten einander lange Besuche abzustatten; oft reisten sie zusammen von Jena und Weimar hin und her.

„In der eine halbe Meile von Jena gelegenen Triesnitz," heißt es, „sah man oft Goethen und Schillern unter einem schattigen Baume an einem Tisch sitzen, wie sie zusammen sprachen, und dem Strom der Vor-

übergehenden zusahn.“ Mancher wäre wohl gern fünfzig Meilen zu Fuß gereist, um der dritte unter ihnen seyn zu können.

Außer Goethen stand er noch mit vielen andern achtungswerthen Männern in freundlichen Verhältnissen, sowohl in seinem literärischen als bürgerlichen Leben. Dalberg war auch in der Ferne bis zu seinem Ende sein Freund und wärmster Bewunderer. In Jena hatte er Schütz, Paulus, Hufland, Reinhold. Auch Wilhelm von Humbold, Bruder des berühmten Reisenden, der zu jener Zeit hinkam, gehörte mit zu seinem vertrautesten Umgang.

In Weimar waren noch, minder bedeutende Personen abgerechnet, Herder und Wieland, die seine Aufmerksamkeit für Goethe theilten. Und was für sein liebendes Herz das erfreulichste von allem seyn mußte, war, daß seine bejahrten Aeltern noch lebten, und an dem glänzenden Glück ihres Sohnes Theil nehmen konnten, den sie einst beklagt, ja sogar aufgegeben, nie aber zu lieben aufgehört hatten. Im Jahr 1793 besuchte er sie in Schwaben, und brachte unter jenen seinem Andenken am theuersten Scenen sieben fröhliche Monate zu: indem er sich zu gleicher Zeit der Güte jener unwandelbaren Freunde, welche die Natur ihm gegeben, und der bewunderungsvollen Hochachtung derjenigen erfreute, von denen es am süßesten war geehrt zu werden; jener nämlich, die ihn in traurigen niederen Umständen gekannt und ihn deshalb entweder geachtet oder verachtet hatten. Der Herzog, sein ehemaliger Rezensent und Gönner, legte ihm kein Hinderniß in den Weg; er hatte, als Antwort auf Schiller's vorläufige Anfrage über diesen Gegenstand, durch die dritte Hand zu verstehen gegeben, daß er keine

Notiz von dieser Reise nehmen wolle. Der Herzog hatte ihm nur schon zu viel Hindernisse in den Weg gelegt, und bereute bitter jedwede Einmischung. Im folgenden Jahr starb er, eine Nachricht welche Schiller, der längst seine üble Behandlung vergessen hatte, nicht ohne wahre Betrübniß und dankbare Erinnerung für vorhergegangene Wohlthaten erfuhr. Der neue Regent war bemüht, die Ungerechtigkeit seines Vorgängers wieder gut zu machen, und bot Schillern sogleich eine erledigte Professorstelle in Tübingen an, welche dieser jedoch, so schmeichelhaft ihm auch dieser Antrag war, auf Zureden des Herzogs von Weimar ehrerbietig ablehnte.

Bei so mannichfachen Arbeiten und Vergnügungen, bei einer so vielseitigen Geistesthätigkeit, und bei dem geselligen Leben das er führte, hatte Schiller seinem körperlichen Unwohlsein nicht gestattet, um sich zu greifen und seine geistigen oder moralischen Kräfte zu untergraben. In keiner Periode seines Lebens entfaltete er glänzender seinen hohen entschlossenen Charakter. Vieles hatte er bereits geschrieben; sein Ruhm stand auf festem Grunde; häusliche Noth erforderte nicht länger die unausgesetzte Anstrengung seiner Kräfte; aber an seinem Körper nagte der Krebs einer langsamen unheilbaren Krankheit. Demohngeachtet ruhte und rastete er nicht; sein feuriger Kopf, der in der Jugend jedweden Widerstand und Druck besiegt — der gegen jede beunruhigende und unsichere Lage im Leben angekämpft hatte, und im ersten Mannesalter aus vielen Versuchungen unbefleckt hervorgegangen war, unterlag auch jetzt nicht diesem letzten schrecklichen Feinde. Gerade dieß war die fruchtbarste Periode seines literarischen Lebens; und trotz allen Hemmungen auch wohl die glücklichste. Selten kamen heftige Anfälle seiner Krankheit, und jene beständig

damit verbundene düstere Melancholie, womit sie Herz und Geist zu umnachten drohte, drängte er durch Thätigkeit und Willenskraft zurück. Außerdem begegnete ihm wenig Unangenehmes und viel Erfreuliches. Er war glücklich in seinem Familienkreise, welcher den Schauplatz seiner süßesten dauerhaftesten Freuden ausmachte; die Welt ehrte und bewunderte ihn; seinem Mangel war abgeholfen; seine Beschäftigung begeisterte ihn; er besaß Freunde die er liebte, und von denen er geliebt wurde; kurz Schiller genoß viele Freuden, die er sich meistens selbst zu verdanken hatte.

In seiner Lebensweise zu Jena waren Einförmigkeit und Einfachheit die hervorstechendsten Eigenschaften; die einzige Ausschweifung die er sich erlaubte, war sein Eifer für die Wissenschaften, eine Sünde die er sich sein ganzes Leben lang am ersten zu Schulden kommen ließ. Viel hatte seine Gesundheit von der Gewohnheit des Nachts zu arbeiten, gelitten: doch noch immer war der Reiz dieser Gewohnheit zu groß für seine Selbstverläugnung; und er konnte dieselbe nicht anders unterlassen, als bei heftigen Krankheitsanfällen. Das höchste Entzücken war für ihn, jene schaffende Gluth der Begeisterung, jener schöne Wahnsinn, welcher den Dichter zu einem neuen edleren Geschöpf macht; ihn in lichtere mit Pracht und Schönheit geschmückte Regionen emporträgt, und alle seine Fähigkeiten, durch das volle Bewußtseyn ihrer geübten Kraft ergötzt. Um dieß Vergnügen in seinem ganzen Umfange zu genießen, war Schillern zuletzt die Stille der Nacht, die einen gleich feierlichen Einfluß sowohl über die Gedanken, als über den Erd- und Luftkreis ausübt, unentbehrlich geworden. Deßhalb pflegte er auch jetzt wie in früherer Zeit die gewöhnliche Ordnung der Dinge zu ver-

drehen: Bei Tage las er, ergötzte sich an dem Anblick der Natur, unterhielt sich mündlich oder schriftlich mit Freunden, doch bei Nacht schrieb und studirte er. Und da nur zu oft sein Körper ermattet und erschöpft war, gewöhnte er sich, ungeduldig über solche niedere Hindernisse, an schädliche Reizmittel, die wohl für den Augenblick Kraft verleihen, doch nur um dieselbe schneller und sicherer aufzureiben. Den größten Theil des Sommers brachte er in seinem, unfern von dem Wesselhöft'schen Hause gelegenen Garten zu, in dem sich damals die Expedition der allgemeinen Literaturzeitung befand. Der erwähnte Garten liegt vom Jenaischen Marktplatze an gerechnet, südwestlich bei der Stadt, zwischen dem Engelgatter und dem Reuthore, an einer Schlucht, durch welche sich ein Theil des Leutrabachs um die Stadt zieht. Auf der Höhe des Berges, von dem man eine sehr schöne Aussicht in das Saalthal, sowie die Tannengebirge des nahen Forstes hat, erbaute sich Schiller ein kleines Häuschen, mit einem einzigen Zimmer.*) Es war sein Lieblingsaufenthalt wenn er sich im Garten befand, und ein großer Theil seiner damaligen Produkte wurde dort gedichtet. Im Winter wohnte er ebenfalls abgesondert vom Gewühl der Menschen im Griesbach'schen Hause hinten hinaus am Stadtgraben ***. Wenn er sich des Nachts an sein Büreau niedersetzte, so pflegte er um sich munter zu erhalten, starken Kaffe oder Weinchokolade, öfters aber eine Flasche alten Rheinweins oder Champagner neben sich stehen zu haben. Feierlich hörten ihn öfters

*) Der kleine schmale Weg der von Schiller's Wohnhaus hierher führte, wurde von einigen witzigen Köpfen die Feigengasse genannt; ein Name, der noch nicht ganz abgekommen ist.

die Nachbaren in der nächtlichen Stille declamiren, und wer ihn dann belauschen konnte, welches in Jena von der, seinem früher erwähnten Gartenhäuschen gegenüber liegenden Anhöhe sehr gut anging, der sah ihn bald in der Stube laut sprechend auf und niedergehen, bald sich wieder in den Sessel werfen und schreiben, wobei er zuweilen häufiger aus dem neben ihm stehenden Pokal zu trinken pflegte. Im Winter fand man ihn bis früh um vier, auch wohl um fünf Uhr an seinem Schreibtisch, im Sommer bis gegen drei Uhr. Dann ging er zu Bette. Außer demselben fand man ihn nur selten vor neun oder zehn Uhr.

Wäre die Vorsicht in Schiller's Charakter eine Haupteigenschaft gewesen, so würde er wahrscheinlich diese Gewohnheit aufgegeben oder sie nie angenommen haben. Gewiß war es ein Irrthum, seine Kraft so zu verwüsten; aber doch einer von denen, die unsere Ehrfurcht anstatt zu vermindern nur noch erhöhen: er entsprang ja aus dem edlen Feuer für das Beste und Höchste, und nur kalte Tadler können dieß hart verdammen. Wir selbst vermögen diesen übermäßigen Eifer nur zu beklagen und zu verehren; seine Wirkung war traurig, aber sein Ursprung edel. Wer kann Schiller's Gefühle in dieser Einsamkeit schildern, ohne nicht selbst nach einer kurzen Betrachtung, von seiner Größe ergriffen zu werden. Die von Arbeit erschöpfte fromme Seele, allein unter dem schweigenden Sternenhimmel der Nacht, welche die geängsteten Augenblicke ihres Daseyns auf dem Altar der Ewigkeit opfert! Hier sollte sich der Glanz, der den Geist eines gleich uns vergänglichen Menschen erleuchtete, verewigen; diese Bilder und Gedanken sollten in künftigen Zeitaltern, in entfernte Länder übergehen, um noch im menschlichen Herzen fortzuleben, nach-

dem das Herz, das zuerst davon erglühte, längst in Staub und Asche zerfallen war.

Für die Verehrer des Genies, wäre dies kleine Gartenhaus ein auserwähltes Heiligthum gewesen, und nicht ohne Betrübniß werden sie hören, „daß der Zahn der Zeit bereits die Mauer desselben zerstört hat, und daß keine Spur mehr davon wahrzunehmen ist. Schon der Boden worauf es stand, ist durch einen unbefleckten glänzenden ewigen Ruhm geheiligt; doch hatte der litterarische Pilger das einfache Stübchen, worin Schiller das Reich der Schatten, den Spaziergang, die Ideale und die unsterblichen Scenen des Wallenstein schrieb, gewiß nicht ohne besondere Gemüthsbewegung gesehen."

Das letzt genannte Werk hat ihm manche angstvolle, manche frohe Stunde gegeben. — Sieben Jahre hindurch hatte er unregelmäßig und mit vielen Unterbrechungen gearbeitet. Bisweilen lag es rude und formlos vor ihm da. Oft war er auf dem Punkt es ganz aufzugeben. Die Menge von Ideen, die er in den Gang des Stücks zu verweben gedachte, hielt ihn auf, und die große Schwierigkeit, wie dies zu bewirken war, daß es auch seinem Geschmack völlig genügte, gab zu neuen Zögerungen Anlaß.

Er wünschte in Wallenstein den allerweitesten und höchsten Begriff, den seine eigne Erfahrung ihm von einem Manne und vorzüglich den die Geschichte ihm von einem Feldherrn und Staatsmanne gegeben, zu erschöpfen, und indeß er solche Charaktere handelnd auftreten ließ, Alles was in der stürmischen Periode des dreißigjährigen Krieges poetisch war, oder eine poetische Darstellung gestattete, mit hineinzubringen. Während er mit diesen Anfoderungen über den Stoff nachsann, wuchs dieser immer mehr an, seine Phantasie lief ihm der Reihe nach tausend verschie-

dene Gestalten, und nach gehörig strenger Sonderung war die Masse des zurückgebliebenen Materials noch so reichhaltig, daß er es nöthig fand das Stück in drei Theile zu sondern, wovon ein jeder zwar genau abgeschlossen, das Ganze aber doch eigentlich ein fortgehendes Drama von eilf Akten ist. In dieser Gestalt ward es im Jahr 1799 in die Welt hinaus gesandt. Ein Werk, dem er viel Anstrengung und ununterbrochene Sorgfalt widmete, dessen Erfolg aber auch glänzend war. Wallenstein ist das herrlichste Produkt unter Allem was er bisher gedichtet. Es verdient ein ganzes Kapital der Kritik für sich allein, und wir können ihm nur ein paar flüchtige Seiten schenken. Zum Portal des herrlichen Gebäudes dient Wallensteins Lager, ein Stück in einem Akt. — Er schildert mit vielem Feuer und entschiedenem Glück die Sitten jenes rohen und ungestümen Heeres das Wallenstein anführte, und welches er zum Werkzeug seiner ehrgeizigen Plane bestimmt hatte. Hier scheint es als ob Schiller's frühere Erfahrungen des militairischen Lebens, ihm zu Statten gekommen wären; seine Soldaten sind nach dem Leben gezeichnet; ihre rohen scharfen Züge erinnern uns bisweilen an Smollet's Matrosen. Hier finden wir die wildesten zügellosesten Gemüther Europens, in den kleinen Bezirk einer Verschanzung eingeschlossen: kühn, ungestüm, leicht beweglich ist das Leben, das sie führen. Wahre Zömaelitten ist ihr Arm gegen Jeden gewaffnet, und eines Jeden Arm gegen sie, bloße Werkzeuge des Raubes, fast mit jedem Laster befleckt, kaum irgend eine Tugend außer sorgloser Tapferkeit und unbedingtem Gehorsam gegen ihr Oberhaupt kennend, bietet ihre Stellung dennoch Momente, welche rührend oder auch belustigend sind, und diese hat der Dichter mit gewohntem Talent meisterhaft herausgehoben. Manche

Grauſamkeit und abſtoßende Rohheit dieſer Soldaten vergißt man, wenn man ihr verlaſſenes, heimathloſes Wandern, die praktiſche Seelengröße ins Auge faßt, mit welcher es ihnen gelingt dem Glück ein leidliches kleines Maaß von Genuß abzuzwingen. Ihre Lebensweiſe hat Wallenſtein, im Fortgange der Handlung faſt rührend geſchildert.

„Ein ruheloſer Marſch war unſer Leben,
Und wie des Windes Sauſen, heimatlos,
Durchſtürmten wir die kriegbewegte Erde.“

Um den Dialog der wilden Scene anpaſſender zu machen, ſo iſt derſelbe in Knittelverſe gebracht, voll harter Reime und ſeltſamer Doppel-Endungen mit immer wechſelndem, ungleichem, lebendigem Rhythmus, welches man dem rauhen unregelmäßig abwechſelnden Ton der kriegeriſchen Trommel vergleichen könnte. In ſolchen poſſirlichen Knittelverſen, in charakteriſtiſchen Bildern und Redensarten, die einfach, ſpaßhaft und höchſt deutlich bezeichnet ſind, ſchildern dieſe Männer ihre Thaten und Hoffnungen. Unter ihnen giebt es Claſſen und Gattungen, Stellvertreter all der weſentlichen Partheien der bunten Menge, welche dieſem Fürſten der Condottieri folgten. Die feierliche Umſtändlichkeit des alten Wachtmeiſters iſt treu wiedergegeben, nicht minder die heitre Ausgelaſſenheit und Tollkühnheit der Holk'ſchen Jäger, ſo wie der eiſerne Muth, die ernſte Lagerphiloſophie des Pappenheimer Cüraſſiers. Der einzige Grundſatz des Jägers, iſt militairiſcher Gehorſam; er denkt und berechnet nichts; ſein Geſchäft iſt: das zu thun was ihm befohlen, und das zu genießen, was ihm erreichbar iſt — er ſagt:

„Flott will ich und müßig gehen,
Alle Tage was Neues sehn,
Mich dem Augenblick frisch vertrauen,
Nicht zurück, auch nicht vorwärts schauen —
Drum hab ich meine Haut dem Kaiser verhandelt,
Daß keine Sorg mich mehr anwandelt.
Führt mich ins Feuer frisch hinein,
Ueber den reißenden, tiefen Rhein,
Der dritte Mann soll verloren seyn;
Werde mich nicht lang sperren und zieren. —
Sonst muß man mich aber, ich bitte sehr,
Mit nichts weiter incommodiren."

Der Pappenheimer ist ein älterer, besonnener, aber auch unbändiger Mann; er hat Europa durchwandert, und die festgesetzten Regeln militairischer Grundsätze und militairischer Vorrechte eingesammelt; er ist nicht ohne Lebensphilosophie. Er hat die verschiedenen Stände und Gewerbe der Menschen an seinem Blick vorüber gehen lassen, doch kein Rock hat ihm besser als sein eigenes „eisernes Wams" gefallen; damit gepanzert ist sein Wunsch:

— auf das Gehudel unter mir
leicht wegschauen von meinem Thier.

Jedoch ist dieser militairische Stoicismus zuweilen mit einem Anstrich von plumpen Pathos gemischt:

„Das Schwert ist kein Spaten, kein Pflug,
Wer damit ackern wollte, wäre nicht klug.
Es grünt uns kein Halm, es wächst keine Saat;
Ohne Heimath muß der Soldat
Auf dem Erdboden flüchtig schwärmen,
Darf sich an eignem Heerd nicht wärmen;

Er muß vorbei an der Städte Glanz,
An des Törfleins luſtigen, grünen Auen;
Die Traubenleſe, den Aerntekranz
Muß er wandernd von ferne ſchauen.
Sagt mir, was hat er an Gut und Werth,
Wenn der Soldat ſich nicht ſelber ehrt?
Etwas muß er ſein eigen nennen,
Oder der Menſch wird morden und brennen."

Wallenſteins Lager iſt höchſt lebendig und auf guten Effekt berechnet. Hier giebt es Spieler, Bauern, Marketender, Soldaten, Rekruten, Kapuziner, Mönche nach ihren verſchiedenen Zwecken ſich raſtlos hin und her bewegend. Die Predigt des Kapuziners iſt eine, mit Nichts zu vergleichende Zuſammenſtellung *); eine Miſchung von Texten, Wortſpielen, Spottnamen und logiſchem Wortgepränge, von einem einfältigen Kopf, und brennend katholiſchem Eifer zuſammengeleimt; mit großer Salbung vorgetragen, iſt es ganz dazu geeignet im Lager ihr Auditorium zu finden. Am Schluß ſtürzen ſie auf ihn los, und kaum entrinnt er, von ihren Händen erſchlagen zu werden, weil er eine ſpottende Anſpielung auf den General gewagt. Die Soldaten necken, zanken, drängen ſich einer gegen den andern; ſprechen von ihren Wünſchen und Erwartungen, und vereinigen ſich zuletzt in einer ernſten Berathſchlagung über den Zuſtand ihrer Angelegenheiten; es wird uns hier, nach ihren rohen Begriffen eine unbeſtimmte, ſcherzhafte Skizze der nächſten Begebenheiten und Perſonen vorgelegt. Wir ahnen die gefährliche Lage

*) Der Sage nach ſoll ſie von Goethe, die Materialien aber dazu aus einer wirklich gehaltenen Predigt des Jeſuiten Abraham a St. Clara ſeyn.

Wallenſteins; die Verſchwörungen die ihn bedrohen, jene auf welche er ſinnt; die Hauptleidenſchaften der vornehmſten Offiziere werden uns klar, und es bildet ſich in uns die große Achtung vor dem mächtigen Geiſte, der dieſe wilden, uneinigen Maſſen zuſammenhält, und da noch der Gegenſtand allgemeiner Verehrung iſt, wo ſonſt nichts verehrt wird.

In der nächſten Abtheilung des Werkes: die beiden Piccolomini's, erſcheinen nun die Generale, auf welche wir ſo vorbereitet ſind, und breiten ihre Pläne und Gegenpläne vor uns aus; Wallenſtein, von perſönlichem Ehrgeiz getrieben und übel berathen, entſchließt ſich nur langſam zum Aufruhr; und Octavio Piccolomini, der Wallenſteins Macht und Einfluß über die Gemüther der Anführer insgeheim untergräbt, und jenen Abgrund des Verderbens ihm bereitet, in welchem wir ihn, im dritten Abſchnitt: „Wallenſteins Tod" mit all' ſeinem Glanz hinabſtürzen ſehen. Der militairiſche Geiſt, der in dem erſten Stücke athmet, belebt auch das Letztere. Die vorherrſchenden Motiven dieſer Hauptleute und Oberſten ſind ganz dieſelben der Küraſſiere und Jäger, nur in etwas verfeinert und beſchönigt; allein im Weſen ganz dieſelben; der Wunſch jetzigen oder künftigen Glückes, der Trieb zu handeln, ſich einen Namen, Geld oder Macht zu gewinnen; Selbſtſucht, doch jene mit dem äußern Anſtrich von Schicklichkeit, und dann Glanz, mit militairiſcher Ehre und Tapferkeit überfirnißt. Dieſes ſind nicht Helden die blos die Einbildung geſchaffen, ſondern echt im Solde ſtehende Krieger, wir lieben ſie zwar nicht, doch umgiebt dieſe Thaten ein Glanz, welcher einen angenehmen Eindruck hinterläßt. Das Kriegsgetös, der gewaltſame Kampf heftig ſtreitender Intereſſen, dient gleichſam

den rührenden und gebietenden Momenten der Haupt-Charaktere zur angemeſſenen Begleitung. Unter den Einzelnen, die in dieſer Kriegswelt ſich bewegen iſt Wallenſtein, der kräftige Atlas, der das Ganze trägt, ohnſtreitig die Hauptfigur. Wallenſtein iſt das Muſter eines groſſen, ſtolzen, hochbegabten Mannes, deſſen herrſchende Leidenſchaft der Ehrgeiz iſt. Sein kühnes Streben trägt ihn auf den höchſten Gipfel der Manneskraft empor; er iſt ſchwärmeriſch und ungeſtüm; doch das Feuer ſeiner Seele glüht verborgen unter einem tiefen Schacht von Weltklugheit, deren Berechnungen ſich auf die geringfügigſten Angelegenheiten erſtrecken. Dieſe Klugheit, die oft ſogar an Unentſchloſſenheit gränzt, bildet die äuſſere Rinde ſeines Charakters, ſo daß wir oft nur dieſe Eigenſchaft wahrnehmen. Gleich vom Anfange läßt der ungeheure Einfluß, den ſein Genius auf jeden Einzelnen ſeiner vielen Anhänger ausübt, uns einen groſſen Mann in ihm erwarten; wenn Wallenſtein, nach langem Zögern ſich endlich uns zeigt, empfinden wir etwas der Täuſchung Aehnliches. Wir ſehen ihn zwar mit ernſter Gröſſe ausgeſtattet, jedoch in geheime Künſte verſtrickt, ſchwankend zwiſchen zwei verſchiedenen Anſichten, und mit aller ſeiner Klugheit in Dingen von der höchſten Wichtigkeit, blindglaubend. Nur wenn die Ereigniſſe den Entſchluß ihm abzwingen, erhebt er ſich in ſeiner angebornen Gröſſe, und ſein Rieſengeiſt ſteht unverhüllt und mächtig vor uns.

„Nacht muß ſein, wo Friedlands Sterne ſtrahlen.“

In der ſchwierigſten Lage, von Dunkelheit umgeben, beim hereinbrechenden Verderben, wo der kühnſte ſeiner Anhänger erbebt, iſt er ſelbſt ruhig, und die furchtbare Kriſis iſt es, die ſeine Seele entwölkt, und ſich ihrer

ganzen Kraft bewuſt macht. In der That iſt gleich Wallenſtein ſtrahlend an äußerer und innerer Macht, von hohem Geiſte und einem Herrſcherwillen; iſt er auch in Kriegs- und Staatsgeſchäften dem Beſten in Europa überlegen, der Abgott von ſechzig Tauſend tapfern Herzen, ſo ſteht er doch unſerm Mitgefühl nicht zu fern. Uns verbinden Gefühle mit ihm, die er für Schwäche hält, obgleich ſie den edelſten Theil ſeines Weſens ausmachen. Seine Unentſchloſſenheit liegt in ſeinem zu gefühlvollen Herzen, ſo wie in ſeinem all zu behutſamen Urtheil; ſein Glaube an Aſtrologie, der jenen Hang begünſtigt und vermehrt, hat in ſo mancher zarten innigen Empfindung ſeinen Urſprung, und giebt dadurch dem Geiſte des Kriegers einen neuen Reiz; ſie wirft ihn, dem die Erde unterthan iſt, vor jenen geheimen Mächten in Demuth nieder, welche das Geſchick des Menſchen abwägen; in deren Augen die Höchſten und Geringſten der Sterblichen kaum in den Graden der Unbedeutenheit verſchieden ſind. Wallenſteins Vertrauen in Octavio's Freundſchaft, ſeine uneigennützige Liebe für Max Piccolomini, ſein väterliches und brüderliches Wohlwollen, all' dieſe Gefühle verbreiten ein mildes Licht über die rauhern hervorſtechenden Eigenſchaften, mit denen ſie vereint ſich finden. Sein Verrath an dem Kaiſer iſt ein Verbrechen, welches wir ihm, gereizt und verſucht wie er war, nicht ſo hoch anrechnen; es verliert ſich in der Bewunderung ſeiner Hoheit, oder bleibt nur als verzeihlicher Fehltritt im Gedächtniß.

Schillern iſt es mit Wallenſtein da gelungen, wo das Gelingen keine leichte Sache war. Die Wahrheit der Geſchichte iſt nur wenig beeinträchtigt; dennoch müſſen wir eingeſtehen, daß Wallenſtein, deſſen Handlun-

gen in Einzelnen nichtswürdig, gesetzwidrig und ohne Erfolg sind, kräftig erhaben und zum Herrscher gemacht ist. Theilnehmend blicken wir auf ihn, und diese Theilnahme an seinem Geschick hat einen Anstrich freundlichen Mitleids.

An seinem Kriegsgefährten, dem Octavio Piccolomini finden wir weniger Fehler, und dennoch auch weniger Freude. Octavio's Eigenschaften sind meistens negativ; ihn treibt mehr der Buchstabe des Moral-Gesetzes als sein eigener Geist; sein Wandel ist nach der Außenseite fehlerfrei, doch ist kein Zug der Großmuth darin zu finden. Er ist mehr Hofmann als Soldat; seine Waffe ist die Intrigue, nicht die Kraft. In dem festen Glauben, daß das, was einmal da ist, das Beste sey, ist er mißtrauisch gegen alles Neue und Außerordentliche; er hat keinen Glauben an die menschliche Natur, und scheint selbst mehr aus Berechnung, als aus innerm Antriebe tugendhaft zu seyn. Wir wissen ihm seine Treue an seinem Landesherrn kaum Dank; indem er seinem Kaiser dient, vernichtet und verräth er seinen Freund; und überdies, gesteht er es gleich nicht ein, so ist persönlicher Ehrgeiz doch immer der Hauptbewegungsgrund; sein Wunsch ist Feldmarschall und Fürst zu seyn; und für ihn ist Wallenstein nicht nur ein Verräther an seinem Landesherrn, sondern auch ein Hinderniß, das seiner eignen Erhöhung im Wege steht. Wahr ist es, Octavio verlockt ihn nicht persönlich ins Verderben; aber eben so wenig warnt er ihn davor; vielleicht wußte er auch, daß neue Verlockungen überflüssig waren. Wallenstein verdiente diese Behandlung von einem Manne nicht, dem er als Bruder vertraut hatte, selbst wenn dieses Vertrauen blind vor und nur in der Constellation der Sterne seinen Ursprung nahm.

Octavio iſt ein gewandter, klug, berechnender Staatsmann; von der Art, welche laut, wenn auch nicht aufrichtig von ihren Freunden geprieſen, und von ihren Feinden tief verabſcheut werden. Sein Zweck kann geſetzmäßig, ja ſelbſt lobenswerth ſeyn, aber ſeine Wege ſind krumm; er mißfällt uns um ſo mehr, da wir es nicht recht anzufangen wiſſen, ihn entſchieden zu tadeln. Octavio und Mar Piccolomini ſind gleichſam die zwei entgegengeſetzten Kräfte, durch welche das große Ganze dieſer militairiſchen Politik in Bewegung geſetzt wird. Der Kampf von Seelengröße und Kraft mit Verrath gepaart, gegen Liſt und jene ſcheinbare, durch das Geſetz unterſtützte Tugend, führt eine Reihenfolge großer Handlungen herbei, die hier in lebhaften Farben unſerm Auge dargeſtellt ſind. Wir nehmen Antheil an den ſich gegenſeitig widerſprechenden Intereſſen dieſer Kriegsmänner; wir ſehen ſie bei ihren glänzenden Feſten, ihren ſtürmiſchen Berathſchlagungen, und theilen die Hoffnung oder Furcht, die ſie bewegt. Der Gegenſtand iſt viel umfaſſend und Schiller hat es verſtanden denſelben zu benutzen. Unſer Geiſt wird ununterbrochen durch belebte Scenen, Dialoge und Ereigniſſe beſchäftigt; die Verwickelung und Spannung, nimmt immer mehr zu, je weiter wir vorwärts dringen; das Intereſſe ſteigt immer höher bis zum Schluß. Zwei Geſtalten himmliſcher Schönheit ſind es, die im Tumult dieſer geſchäftigen Menge, unſere Aufmerkſamkeit beſonders an ſich ziehen, und deren Geſchick, in jenes ihrer Umgebungen eng verflochten, eine Wichtigkeit in unſern Augen erhält, welche es außerdem wohl ſchwerlich gehabt hätte. Mar Piccolomini, Octavio's Sohn, und Thekla die Tochter Wallenſteins, von dieſen beiden geht ein Strahl ätheriſchen Lichtes aus, der ſich über dieſes

ganze Trauerspiel verbreitet; sie rufen die edelsten Gefühle in dem Herzen hervor, wo schon ganz andere Empfindungen geweckt wurden. Den lärmenden Prachtscenen, die bereits unsere Einbildungskraft entflammt, fügen sie nun noch das Hochgefühl verherrlicht reiner Menschlichkeit hinzu

„die Blüthe des ersten Verlangens, das Purpurlicht der ersten Liebe."

Die Geschichte von Max und Thekla sind in der Poesie nicht selten; allein Schiller hat sie mit höchst seltenem Talent behandelt. Ein jedes von ihnen, vereint in sich alles Vollkommene; ihre Liebe ist das Werk eines Augenblickes und unbegränzt; dennoch wird der kälteste, ungläubigste Leser gezwungen, sie zu bewundern und an sie zu glauben. Gleich von Anfange an wurden wir berechtigt an Max hohe Ansprüche zu machen; die gemeinen Soldaten und ihre Offiziere sprechen von ihm, als von einem vollkommenen Helden; die Küraſſiere hatten ihn bei Parpendeims Tode auf dem Lützner Schlachtfelde einmüthig zu ihrem Hauptmanne erwählt. Sein Erscheinen entspricht all' diesen Vorstellungen. In ihm ist der echte Geist der Ehre, der Rechtlichkeit, des jugendlichen Eifers personificirt.

Der Jüngling war kaum zum Manne geworden; schon hatte er viel gesehen und gelitten; allein diese Erfahrungen des Mannes hatten bis jetzt die Begeisterung des Knaben weder vernichtet noch geschwächt. Seit seiner frühesten Kindheit hat er unter Kriegsgetöse gelebt, ja keine andern Begriffe, als die das Lager giebt, in sich aufgenommen; doch auch hier hatte sich sein Gemüth aus angebornem Triebe alles was in dem Kriegsgewerbe Edles und Würdiges liegt, angeeignet, und das wilde und ver-

werfliche deſſelben von ſich gewieſen. Er liebt Wallenſtein, ſeinen Beſchützer, ſeinen tapfern hohen Anführer; er liebt ſeine gegenwärtige Lebensweiſe, weil ſie gefahrvoll und mächtig anregend iſt, weil er keine andere kennt; und vor Allen weil ſein jugendlicher unbefleckter Geiſt auch über die öbeſten Regionen des Menſchenſchickſals einen lichten Glanz ausgießt. Obgleich Soldat, und der bravſte der Soldaten, iſt er das nicht allein. Er fühlt, daß es noch einen ſchönern Schauplatz des Lebens giebt, wo dieſe Handlungen der Verwüſtung und des Jammers nur vernichtend eingreifen. Schon im Entſtehen ſeiner Bekanntſchaft mit der Prinzeſſin Thekla enthüllt ſich eine neue Welt vor ihm, von der er auch nicht einmal geträumt, ein Land des Friedens, heitrer elyſeiſcher Glückſeligkeit, deſſen Reize er mit einfacher unnachahmlicher Beredſamkeit ausmahlt. Max iſt eben ſo liebend als muthig; obgleich im Lager erzogen iſt er mitleidig und ſanft, beſcheiden und anſpruchslos, obgleich jung und allgemein bewundert. Nach dem Bilde in unſerer Seele muß ſein Erſcheinen ernſt, doch unerſchrocken, und mild ſeyn. In ihm iſt der Inbegriff eines jungen Helden, die eigentliche Poeſie des Krieges ausgeſprochen. Ueberall wird man ihn lieben, doch hier in den öden Scenen des Kampfes, der Gefahr, iſt er uns doppelt theuer. Sein erſtes Erſcheinen nimmt uns für ihn ein; ſeine gefühlvolle Beredſamkeit bereitet uns darauf vor, ihn mit ungewöhnlicher Seelengröße handeln zu ſehen. Die Scene iſt folgende: Octavio und Queſtenberg berathen ſich über Staatsangelegenheiten: Max tritt ein; er kommt ſo eben an, und hat die Prinzeſſin Thekla und ihre Mutter auf ihrer Reiſe in das Lager von Pilſen begleitet.

„Max Piccolomini. Octavio Piccolomini. Queſtenberg.

Max.

Da iſt er ja gleich ſelbſt. Willkommen, Vater!
(Er umarmt ihn. Wie er ſich umwendet, bemerkt er Queſtenbergen und tritt kalt zurück.)
Beſchäftigt, wie ich ſeh'? Ich will nicht ſtören.

Octavio.

Wie, Max? Sieh dieſen Gaſt doch näher an!
Aufmerkſamkeit verdient ein alter Freund;
Ehrfurcht gebührt dem Boten deines Kaiſers.

Max (trocken).

Von Queſtenberg! Willkommen, wenn was Gutes
Ins Hauptquartier Sie herführt.

Queſtenberg (hat ſeine Hand gefaßt).

Die Hand nicht weg, Graf Piccolomini!
Ich faſſe ſie nicht blos von Meinetwegen,
Und nichts Gemeines will ich damit ſagen.
(Beider Hände faſſend.)
Octavio — Max Piccolomini!
Heilbringend, vorbedeutungsvolle Namen!
Nie wird das Glück von Oeſterreich ſich wenden,
So lang zwei ſolche Sterne, ſegenreich
Und ſchützend, leuchten über ſeinen Heeren.

Max.

Sie fallen aus der Rolle, Herr Miniſter,
Nicht Lobenswegen ſind Sie hier, ich weiß,
Sie ſind geſchickt, zu tadeln und zu ſchelten —
Ich will voraus nichts haben vor den Andern.

Octavio (zu Max).

Er kommt vom Hofe, wo man mit dem Herzog
Nicht ganz ſo wohl zufrieden iſt, als hier.

Max.

Was gibt's auf's Neu denn an ihm auszuſtellen?
Daß er für ſich allein beſchließt, was er
Allein verſteht? Wohl! daran thut er recht,
Und wird's dabei auch ſein Verbleiben haben. —
Er iſt nun einmal nicht gemacht, nach Andern
Geſchmeidig ſich zu fügen und zu wenden,
Es geht ihm wider die Natur, er kann's nicht.
Geworden iſt ihm eine Herrſcherſeele,
Und iſt geſtellt auf einen Herrſcherplatz.
Wohl uns, daß es ſo iſt! Es können ſich
Nur Wenige regieren, den Verſtand
Verſtändig brauchen — Wohl dem Ganzen, findet
Sich einmal Einer, der ein Mittelpunkt
Für viele Tauſend wird, ein Halt; — ſich hinſtellt
Wie eine feſte Säul', an die man ſich
Mit Luſt mag ſchließen und mit Zuverſicht.
So Einer iſt der Wallenſtein, und taugte
Dem Hof ein Anderer beſſer — der Armee
Frommt nur ein Solcher.

Queſtenberg.

Der Armee! Ja wohl!

Max.

Und eine Luſt iſt's, wie er Alles weckt
Und ſtärkt und neu belebt um ſich herum,
Wie jede Kraft ſich ausſpricht, jede Gabe
Gleich deutlicher ſich wird in ſeiner Nähe!
Jedwedem zieht er ſeine Kraft hervor,
Die eigenthümliche, und zieht ſie groß.

Läßt Jeden ganz das bleiben, was er iſt;
Er wacht nur drüber, daß er's immer ſey
Am rechten Ort; ſo weiß er aller Menſchen
Vermögen zu dem ſeinigen zu machen.

Queſtenberg.

Wer ſpricht ihm ab, daß er die Menſchen kenne,
Sie zu gebrauchen wiſſe! Ueber'm Herrſcher
Vergißt er nur den Diener ganz und gar,
Als wär' mit ſeiner Würd' er ſchon geboren.

Max.

Iſt er's denn nicht? Mit jeder Kraft dazu
Iſt er's, und mit der Kraft noch obendrein,
Buchſtäblich zu vollſtrecken die Natur,
Dem Herrſchtalent den Herrſchplatz zu erobern.

Queſtenberg.

So kommt's zuletzt auf ſeine Großmuth an,
Wie viel wir überall noch gelten ſollen!

Max.

Der ſeltne Mann will ſeltenes Vertrauen.
Gebt ihm den Raum, das Ziel wird Er ſich ſetzen.

Queſtenberg.

Die Proben geben's.

Max.

Ja! ſo ſind ſie! Schreckt
Sie alles gleich, was eine Tiefe hat;
Iſt ihnen nirgends wohl, als wo's recht flach iſt.

Octavio (zu Queſtenberg)

Ergeben Sie ſich nur in Gutem, Freund!
Mit Dem da werden Sie nicht fertig.

Max.

Da rufen ſie den Geiſt an in der Noth,
Und grauet ihnen gleich, wenn er ſich zeigt.

Das Ungemeine ſoll, das Höchſte ſelbſt
Geſchehn wie das Alltägliche. Im Felde
Da dringt die Gegenwart — Perſönliches
Muß herrſchen, eignes Auge ſehn. Es braucht
Der Feldherr jedes Große der Natur;
So gönne man ihm auch, in ihren großen
Verhältniſſen zu leben. Das Orakel
In ſeinem Innern, das Lebendige, —
Nicht todte Bücher, alte Ordnungen,
Nicht modrige Papiere ſoll er fragen.

Octavio.

Mein Sohn! Laß uns die alten, engen Ordnungen
Gering nicht achten! Köſtlich unſchätzbare
Gewichte ſind's, die der bedrängte Menſch
An ſeiner Dränger raſchen Willen band;
Denn immer war die Willkür fürchterlich —
Der Weg der Ordnung, ging er auch durch Krümmen,
Er iſt kein Umweg. Grad aus geht des Blitzes,
Geht des Kanonballs fürchterlicher Pfad —
Schnell, auf dem nächſten Wege, langt er an,
Macht ſich zermalmend Platz, um zu zermalmen.
Mein Sohn! Die Straße, die der Menſch befährt,
Worauf der Segen wandelt, dieſe folgt
Der Flüſſe Lauf, der Thäler freyen Krümmen,
Umgeht das Weizenfeld, den Rebenhügel,
Des Eigenthums gemeſſne Grenzen ehrend —
So führt ſie ſpäter, ſicher doch zum Ziel.

Queſtenberg.

O! hören Sie den Vater — hören Sie
Ihn, der ein Held iſt und ein Menſch zugleich.

Octavio.

Das Kind des Lagers ſpricht aus dir, mein Sohn.
Ein funfzehnjähr'ger Krieg hat dich erzogen,
— Du haſt den Frieden nie geſehn! Es gibt
Noch höhern Werth, mein Sohn, als kriegeriſchen;
Im Kriege ſelber iſt das Letzte nicht der Krieg.
Die großen, ſchnellen Thaten der Gewalt,
Des Augenblicks erſtaunenswerthe Wunder,
Die ſind es nicht, die das Beglückende,
Das ruhig, mächtig Dauernde erzeugen.
In Haſt und Eile baut der Soldat
Von Leinwand ſeine leichte Stadt; da wird
Ein augenblicklich Brauſen und Bewegen,
Der Markt belebt ſich, Straßen, Flüſſe ſind
Bedeckt mit Fracht, es rührt ſich das Gewerbe.
Doch eines Morgens plötzlich ſiehet man
Die Zelte fallen, weiter rückt die Horde,
Und ausgeſtorben, wie ein Kirchhof, bleibt
Der Acker, das zerſtampfte Saatfeld liegen,
Und um des Jahres Ernte iſt's gethan.

Max.

O! laßt den Kaiſer Friede machen, Vater!
Den blut'gen Lorber geb' ich hin, mit Freuden,
Für's erſte Veilchen, das der März uns bringt,
Das duftige Pfand der neuverjüngten Erde.

Octavio.

Wie wird dir? Was bewegt dich ſo auf einmal?

Max.

Ich hab' den Frieden nie geſehn? — Ich hab ihn
Geſehen, alter Vater, eben komm' ich —
Jetzt eben davon her — es führte mich
Der Weg durch Länder, wo der Krieg nicht hin

Gekommen. — O! das Leben, Vater,
Hat Reize, die wir nie gekannt. — Wir haben
Des ſchönen Lebens öde Küſte nur
Wie ein umirrend Räubervolk befahren,
Das in ſein dumpfig-enges Schiff gepreßt,
Im wüſten Meer mit wüſten Sitten hauſ't,
Vom großen Land nichts als die Buchten kennt,
Wo es die Diebeslandung wagen darf.
Was in den innern Thälern Köſtliches
Das Land verbirgt, o! davon — davon iſt
Auf unſrer wilden Fahrt uns nichts erſchienen.

Octavio (wird aufmerkſam).

Und hätt' es dieſe Reiſe dir gezeigt?

Max.

Es war die erſte Muße meines Lebens.
Sag' mir, was iſt der Arbeit Ziel und Preis,
Der peinlichen, die mir die Jugend ſtahl,
Das Herz mir öde ließ und unerquickt
Den Geiſt, den keine Bildung noch geſchmücket?
Denn dieſes Lagers lärmendes Gewühl,
Der Pferde Wiehern, der Trompete Schmettern,
Des Dienſtes immer gleichgeſtellte Uhr,
Die Waffenübung, das Kommandowort, —
Dem Herzen gibt es nichts, dem lechzenden.
Die Seele fehlt dem nichtigen Geſchäft —
Es gibt ein andres Glück und andre Freuden.

Octavio.

Viel lernteſt du auf dieſem kurzen Weg, mein Sohn!

Max.

O ſchöner Tag, wenn endlich der Soldat
Ins Leben heimkehrt, in die Menſchlichkeit,
Zum frohen Zug die Fahnen ſich entfalten,

Und heimwärts schlägt der sanfte Friedensmarsch.
Wenn alle Hüte sich und Helme schmücken
Mit grünem Maien, dem letzten Raub der Felder!
Der Städte Thore gehen auf, von selbst,
Nicht die Petarde braucht sie mehr zu sprengen;
Von Menschen sind die Wälle rings erfüllt,
Von friedlichen, die in die Lüfte grüßen, —
Hell klingt von allen Thürmen das Geläut,
Des hin'gen Tages frohe Vesper schlagend.
Aus Dörfern und aus Städten wimmelnd strömt
Ein jauchzend Volk, mit liebend emsiger
Zudringlichkeit des Heeres Fortzug hindernd —
Da schüttelt, froh des noch erlebten Tags,
Dem heimgekehrten Sohn der Greis die Hände.
Ein Fremdling tritt er in sein Eigenthum,
Das längstverlassne, ein; mit breiten Aesten
Deckt ihn der Baum bey seiner Wiederkehr,
Der sich zur Gerte bog, als er gegangen,
Und schamhaft tritt als Jungfrau ihm entgegen,
Die er einst an der Amme Brust verließ.
O! glücklich, wem dann auch sich eine Thür,
Sich zarte Arme sanft umschlingend öffnen —

Questenberg (gerührt.)

O! daß Sie von so ferner, ferner Zeit,
Und nicht von morgen, nicht von heute sprechen!

Max

(mit Heftigkeit sich zu ihm wendend).

Wer sonst ist Schuld daran als ihr in Wien? —
Ich will's nur frey gestehen, Questenberg!
Als ich vorhin Sie stehen sah, es preßte
Der Unmuth mir das Innerste zusammen —
Ihr seyd es, die den Frieden hindern, ihr!

Der Krieger iſt's, der ihn erzwingen muß.
Dem Fürſten macht ihr's Leben ſauer, macht
Ihm alle Schritte ſchwer, ihr ſchwärzt ihn an —
Warum? Weil an Europas großem Beſten
Ihm mehr liegt als an ein Paar Hufen Landes,
Die Oeſtreich mehr hat oder weniger —
Ihr macht ihn zum Empörer, und, Gott weiß!
Zu was noch mehr, weil er die Sachſen ſchont,
Beym Feind Vertrauen zu erwecken ſucht,
Das doch der eing'ge Weg zum Frieden iſt;
Denn hört der Krieg im Kriege nicht ſchon auf,
Woher ſoll Friede kommen? — Geht nur, geht!
Wie ich das Gute liebe, haſſ' ich Euch —
Und hier gelob' ichs an, verſpritzen will ich
Für ihn, für dieſen Wallenſtein, mein Blut,
Das letzte meines Herzens, tropfenweiſ', eh' daß
Ihr über ſeinen Fall frohlocken ſollt!"

(Er geht ab.)

Die Fürſtin Thekla iſt unſerm Herzen noch theurer, ſie die mit ſchüchternem Schritt, ſo eben ins neue Leben eintrat, erfüllt von den herrlichen Gebilden, die das Kloſter genährt und die Wirklichkeit noch nicht entzaubert haben, ſieht ſie in Max, nicht nur ihren Beſchützer und Begleiter in des Vaters Lager, ſondern das lebendige Sinnbild ihrer, zwar geſtaltloſen doch glühenden Träume. Sie kennt keine Täuſchung; ſie vertraut, ſo wie ihr vertraut wird. — Ihre Seelen begegnen, verſchmelzen ſich und umfaſſen eine die andere feſt und auf ewig! — —

Alles dies hat der Dichter mit einer Begeiſterung geſchildert, die den Weg zu unſerm Herzen, unſerm tiefſten Mitgefühl leicht findet.

Gräfin.

„Wie lang iſt es, daß Sie Ihr Herz entdeckten?

Max.

Heut früh wagt' ich das erste Wort.

Gräfin.

Wie? Heute erst in diesen zwanzig Tagen?

Max.

Auf jenem Jagdschloß war es, zwischen hier
Und Neromuk, wo Sie uns eingeholt,
Der letzten Station des ganzen Wegs.
In einem Erker standen wir, den Blick
Stumm in das öde Feld hinaus gerichtet,
Und vor uns ritten die Dragoner auf,
Die uns der Herzog zum Geleit gesendet.
Schwer lag auf mir des Scheidens Bangigkeit,
Und zitternd endlich wagt' ich dieses Wort:
Dieß alles mahnt' mich, Fräulein, daß ich heut
Von meinem Glücke scheiden muß. Sie werden
In wenig Stunden einen Vater finden,
Von neuen Freunden sich umgeben sehn;
Ich werde nun ein Fremder für Sie seyn,
Verloren in der Menge — „Sprechen Sie
„Mit meiner Base Terzky!" fiel sie schnell
Mir ein, die Stimme zitterte, ich sah
Ein glühend Roth die schönen Wangen färben,
Und von der Erde langsam sich erhebend
Trifft mich ihr Auge — ich beherrsche mich
Nicht länger

(Die Prinzessin erscheint an der Thür und bleibt stehen, von der Gräfin, aber nicht von Piccolomini bemerkt).

— fasse kühn sie in die Arme,
Mein Mund berührt den ihrigen — da rauscht' es
Im nahen Saal und trennte uns — Sie waren's.
Was nun geschehen wissen Sie.

Gräfin

(nach einer Pauſe, mit einem verſtohlnen Blick auf Thekla).
Und ſind Sie ſo beſcheiden, oder haben
So wenig Neugier, daß Sie mich nicht auch
Um *mein* Geheimniß fragen?

Max.

——Ihr Geheimniß?

Gräfin.

Nun ja! Wie ich unmittelbar nach Ihnen
Ins Zimmer trat, wie ich die Nichte fand,
Was ſie in dieſem erſten Augenblick
Des überraſchten Herzens—

Nun?

Thekla, welche ſchnell hereintritt.

Spart Euch die Mühe Tante!
„Das hört er beſſer von mir ſelbſt.“

Wir erfreuen uns an der glühenden, reinen, vertrauungsvollen Liebe dieſer zwei himmliſchen Weſen; doch unſer Gefühl verändert ſich zum ſchmerzlich bittern, wenn wir ſehen wie die unerbittliche Hand des Schickſals ſchon bereits erhoben iſt, ihre ſchöne Welt, in Nacht und Verzweiflung zu ſtürzen. Thekla hat „zwei himmliſch ſchöne Stunden“ genoſſen; allein ihre angeborne Heiterkeit weicht jetzt traurigen Ahnungen und bangen Beſorgniſſen; ſie fühlt es nur zu tief, *Wallenſteins* Lager ſey nicht der Ort wo Hoffnung weilen könne; die Nachrichten und Erklärungen der Gräfin Terzky enthüllen das Geheimniß; ſie darf Max nicht lieben, ein höheres, vielleicht königliches Loos iſt ihr beſtimmt; ſie verſucht einen Augenblick ihn von ſeiner Pflicht zu verlocken, und ſeinen Einfluß ihrem Vater zuzuwenden, deſſen kühne Pläne jetzt zum erſtenmal ſich ihr enthüllen. Von dieſem Augenblick an,

sind alle Hoffnungen ihres Glücks dahingeschieden, um niemals zurückzukehren. Der eigne Jammer rührt sie weniger, als das Verderben, welches über ihre theuere geliebte Mutter zusammenzubrechen droht. Was sie selbst betrifft, so erwartet sie in starrer Ergebung den Schlag, der sie zerschmettern soll. — Sie ist zart, sanft und jungfräulich; allein sie ist Friedland's Tochter, und so erwartet sie das Unabwendbare mit festem Muth. In Thekla's Entschluß zeigt sich uns mehreremal eine Geradheit, Schnelle und Festigkeit, die den wunderbarsten Contrast mit ihrer Unerfahrenheit und ihrem furchtsamen Zartgefühl bildet. Bei der Entdeckung von dem Verrathe ihres Vaters, entscheidet sie selbst, daß Mar „seinem ersten Gefühl folgen" und sie verlassen solle.

Es kann nicht leicht etwas Erhabeneres und rührenderes in der Dichtung geben, als diese Scene. Wir sehen den sinkenden, doch immer noch schön strahlenden Ruhm Wallensteins, der ungestümen Verzweiflung des Mar Piccolomini gegenüber, welcher durch die Forderungen der Pflicht und Liebe, im furchtbaren Zwiespalt kämpfend da steht; die sprachlose Thekla mit dem gebrochenen Herzen, die jammervolle Mutter ihr zur Seite, mit den bleichen Gesichtern von Wallensteins zagenden Anhängern rings umgeben. — Hier ist ein physischer Pomp, welcher der moralischen Größe der Handlung vollkommen entspricht; an den äußeren Thoren des Palastes hört man erst den Aufstand, dann den Abgang der Truppen; die Trompeten der Pappenheimer sind der Wiederhall der Wildheit ihrer Führer. Das darauf folgende ist nicht minder erschütternd. Mar, den seine Soldaten gezwungen, sich von Thekla's Herzen loszureißen, reitet an ihrer Spitze, in einem, an Wahnsinn gränzenden, Zu-

stande, Tags darauf kommt die Nachricht seines Geschickes, welche selbst das fühlloseste Herz nicht unerschüttert hören kann. Die Wirkung die es auf Thekla macht, bringt ihre erhabene, bis jetzt verborgene Seelengröße ganz ans Licht. — Als sie die Schreckensnachricht zuerst ganz unerwartet traf, wird sie fast davon überwältigt, doch sie bietet all ihre Kraft auf; sie schickt nach dem Bothen, daß sie ihn genauer ausforschen könne; sie hört den traurigen, umständlichen Bericht mit dem Heldenmuth einer spartanischen Jungfrau an.

Scene zwischen dem Hauptmann und Thekla.

Thekla, der schwedische Hauptmann, Fräulein Neubrunn.

Thekla (mit edelm Anstand).

Sie haben mich in meinem Schmerz gesehn;
Ein unglücksvoller Zufall machte Sie
Aus einem Fremdling schnell mir zum Vertrauten.

Hauptmann.

Ich fürchte, daß Sie meinen Anblick hassen:
Denn meine Zunge sprach ein traurig Wort.

Thekla.

Die Schuld ist mein. Ich selbst entriß es Ihnen;
Sie waren nur die Stimme meines Schicksals.
Mein Schrecken unterbrach den angefang'nen
Bericht. Ich bitte drum, daß Sie ihn enden.

Hauptmann (bedenklich).

Prinzessinn, es wird Ihren Schmerz erneuern.

Thekla.

Ich bin darauf gefaßt — Ich will gefaßt ſeyn.
Wie fing das Treffen an? Vollenden Sie.

Hauptmann.

Wir ſtanden, keines Ueberfalls gewärtig,
Bei Neuſtadt ſchwach verſchanzt in unſerm Lager,
Als gegen Abend eine Wolke Staubes
Aufſtieg vom Wald her, unſer Vortrab fliehend
Ins Lager ſtürzte, rief: der Feind ſey da.
Wir hatten eben nur noch Zeit, uns ſchnell
Auf's Pferd zu werfen, da durchbrachen ſchon,
In vollem Roſſeslauf daher geſprengt,
Die Pappenheimer den Verhack; ſchnell war
Der Graben auch, der ſich um's Lager zog
Von dieſen ſtürm'ſchen Scharen überflogen.
Doch unbeſonnen hatte ſie der Muth
Vorausgeführt den Andern; weit dahinten
War noch das Fußvolk; nur die Pappenheimer waren
Dem kühnen Führer kühn gefolgt. —

(Thekla macht eine Bewegung. Der Hauptmann hält einen Augenblick inne, bis ſie ihm einen Wink gibt, fort zu fahren.)

Hauptmann.

Von vorn und von den Flanken faßten wir
Sie jetzo mit der ganzen Reiterey,
Und drängten ſie zurück zum Graben, wo
Das Fußvolk, ſchnell geordnet, einen Rechen
Von Piken ihnen ſtarr entgegenſtreckte.
Nicht vorwärts konnten ſie, auch nicht zurück,
Gekeilt in drangvoll fürchterliche Enge.
Da rief der Rheingraf ihrem Führer zu,

In guter Schlacht ſich ehrlich zu ergeben;
Doch Oberſt Piccolomini—

(Thekla ſchwindelnd, faßt einen Seſſel.)

Ihn machte
Der Helmbuſch kenntlich und das lange Haar,
Vom raſchen Ritte war's ihm losgegangen—
Zum Graben winkt er, ſprengt, der Erſte, ſelbſt
Sein edles Roß darüber weg, ihm ſtürzt
Das Regiment nach,—doch—ſchon war's geſchehn!
Sein Pferd von einer Partiſan durchſtoßen, bäumt
Sich wüthend, ſchleudert weit den Reiter ab,
Und hoch weg über ihn geht die Gewalt
Der Roſſe, keinem Zügel mehr gehorchend.

(Thekla, welche die letzten Reden mit allen Zeichen wachſender Angſt begleitet, verfällt in ein heftiges Zittern, ſie will ſinken, Fräulein Neubrunn eilt hinzu und empfängt ſie in ihren Armen.)

Neubrunn.

Mein theures Fräulein—

Hauptmann (gerührt).

Ich entferne mich.

Thekla.

Es iſt vorüber — Bringen Sie's zu Ende.

Hauptmann.

Da ergriff, als ſie den Führer fallen ſahn,
Die Truppen grimmig wüthende Verzweiflung.
Der eignen Rettung denkt jetzt keiner mehr,
Gleich wilden Tigern fechten ſie; es reizt
Ihr ſtarrer Widerſtand die Unſrigen,
Und eher nicht erfolgt des Kampfes Ende,
Als bis der letzte Mann gefallen iſt.

Thekla (mit zitternder Stimme).

Und wo — wo iſt — Sie ſagten mir nicht Alles.

Hauptmann (nach einer Pauſe).

Heut früh beſtatteten wir ihn. Ihn trugen
Zwölf Jünglinge, der edelſten Geſchlechter;
Das ganze Heer begleitete die Bahre.
Ein Lorber ſchmückte ſeinen Sarg; drauf legte
Der Rheingraf ſelbſt den eignen Siegerdegen.
Auch Thränen fehlten ſeinem Schickſal nicht;
Denn Viele ſind bey uns, die ſeine Großmuth
Und ſeiner Sitten Freundlichkeit erfahren,
Und alle rührte ſein Geſchick. Gern hätte
Der Rheingraf ihn gerettet, doch er ſelbſt
Vereitelt' es; man ſagt, er wollte ſterben.

Neubrunn

(gerührt zu Thekla, welche ihr Angeſicht verhüllt hat).

Mein theures Fräulein — Fräulein ſehn Sie auf!
O warum mußten Sie darauf beſtehn?

Thekla.

— Wo iſt ſein Grab?

Hauptmann.

In einer Kloſterkirche
Bey Neuſtadt iſt er beigeſetzt, bis man
Von ſeinem Vater Nachricht eingezogen.

Thekla.

Wie heißt das Kloſter?

Hauptmann.

Sankt Katharinenſtift.

Thekla.

Iſt's weit bis dahin?

Hauptmann.

Sieben Meilen zählt man.

Thekla.

Wie geht der Weg?

Hauptmann.

Man kommt bei Tirſchenreut
Und Falkenberg durch unſre erſten Poſten.

Thekla.

Wer kommandirt ſie?

Hauptmann.

Oberſt Seckendorf.

Thekla

(tritt an den Tiſch und nimmt aus dem Schmuck-Käſtchen einen Ring).

Sie haben mich in meinem Schmerz geſehn,
Und mir ein menſchlich Herz gezeigt — Empfangen Sie
(indem ſie ihm den Ring gibt)
Ein Angedenken dieſer Stunde — Gehn Sie! —

Hauptmann (beſtürzt).

Prinzeſſin —

(Thekla winkt ihm ſchweigend zu gehen und verlaßt ihn. Hauptmann zaudert und will reden. Fräulein Neubrunn wiederholt den Wink. Er geht ab.)

Neubrunn. Thekla.

Thekla

(fällt der Neubrunn um den Hals).

Jetzt, gute Neubrunn, zeige mir die Liebe,
Die du mir ſtets gelobt! Beweiſe dich
Als meine treue Freundinn und Gefährtinn!
— Wir müſſen fort, noch dieſe Nacht.

Neubrunn.

Fort, und wohin?

Thekla.

Wohin? Es iſt nur ein Ort in der Welt!
Wo er beſtattet liegt, zu ſeinem Sarge!

Neubrunn.

Was können Sie dort wollen, theures Fräulein?

Thekla.

Was dort, Unglückliche! So würdeſt du
Nicht fragen, wenn du je geliebt. Dort, dort
Iſt Alles, was noch übrig iſt von ihm;
Der einz'ge Fleck iſt mir die ganze Erde.
— O halte mich nicht auf! Komm und mach' Anſtalt!
Laß uns auf Mittel denken, zu entfliehen.

Neubrunn.

Bedachten Sie auch Ihres Vaters Zorn?

Thekla.

Ich fürchte keines Menſchen Zürnen mehr.

Neubrunn.

Den Hohn der Welt! Des Tadels arge Zunge!

Thekla.

Ich ſuche einen auf, der nicht mehr iſt.
Will ich denn in die Arme — O mein Gott!
Ich will ja in die Gruft nur des Geliebten.

Neubrunn.

Und wir allein, zwey hülflos ſchwache Weiber?

Thekla.

Wir waffnen uns; mein Arm ſoll dich beſchützen.

Neubrunn.

Bey dunkler Nachtzeit?

Thekla.

Nacht wird uns verbergen.

Neubrunn.

In dieſer rauhen Sturmnacht?

Thekla.

Ward ihm ſanft
Gebettet, unter den Hufen ſeiner Roſſe?

Neubrunn.

O Gott! Und dann die vielen Feindesposten!
Man wird uns nicht durchlaſſen.

Thekla.

Es ſind Menſchen.
Frey geht das Unglück durch die ganze Erde!

Neubrunn.

Die weite Reiſe —

Thekla.

Zählt der Pilger Meilen,
Wenn er zum fernen Gnadenbilde wallt?

Neubrunn.

Die Möglichkeit aus dieſer Stadt zu kommen?

Thekla.

Gold öffnet uns die Thore. Geh' nur, Geh!

Neubrunn.

Wenn man uns kennt?

Thekla.

In einer Flüchtigen,
Verzweifelnden, ſucht Niemand Friedlands Tochter.

Neubrunn.

Wo finden wir die Pferde zu der Flucht?

Thekla.

Mein Kavalier verſchafft ſie. Geh' und ruf' ihn!

Neubrunn.

Wagt er das ohne Wiſſen ſeines Herrn?

Thekla.

Er wird es thun. O geh' nur! Zaudre nicht.

Neubrunn.

Ach! und was wird aus Ihrer Mutter werden,
Wenn Sie verſchwunden ſind?

Thekla

(ſich beſinnend und ſchmerzvoll vor ſich hinſchauend).

O meine Mutter!

Neubrunn.

So viel ſchon leidet ſie, die gute Mutter;
Soll ſie auch dieſer letzte Schlag noch treffen?

Thekla.

Ich kann's ihr nicht erſparen! — Geh' nur, geh!

Neubrunn.

Bedenken Sie doch ja wohl, was Sie thun.

Thekla.

Bedacht iſt ſchon, was zu bedenken iſt.

Neubrunn.

Und ſind wir dort, was ſoll mit Ihnen werden?

Thekla.

Dort wird's ein Gott mir in die Seele geben.

Neubrunn.

Ihr Herz iſt jetzt voll Unruh, theures Fräulein;
Das iſt der Weg nicht, der zur Ruhe führt.

Thekla.

Zur tiefen Ruh, wie er ſie auch gefunden.
— O eile! Geh! Mach' keine Worte mehr!
Es zieht mich fort, ich weiß nicht, wie ich's nenne,
Unwiderſtehlich fort zu ſeinem Grabe!
Dort wird mir leichter werden, augenblicklich!
Das herzerſtickende Band des Schmerzens wird
Sich löſen — Meine Thränen werden fließen.
O geh'; wir könnten längſt ſchon auf dem Weg ſeyn.
Nicht Ruhe ſind' ich, bis ich dieſen Mauern

Entronnen bin — ſie ſtürzen auf mich ein —
Fortſtoßend treibt mich eine dunkle Macht
Von dannen — Was iſt das für ein Gefühl!
Es füllen ſich mir alle Räume dieſes Hauſes
Mit bleichen, hohlen Geiſterbildern an —
Ich habe keinen Platz mehr — Immer neue!
Es drängt mich das entſetzliche Gewimmel
Aus dieſen Wänden fort, die Lebende!

Neubrunn.

Sie ſetzen mich in Angſt und Schrecken, Fräulein,
Daß ich nun ſelber nicht zu bleiben wage.
Ich geh und rufe gleich den Roſenberg.

(Geht ab.)

Thekla.

Sein Geiſt iſt's, der mich ruft. Es iſt die Schar
Der Treuen, die ſich rächend ihm geopfert.
Unedler Säumniß klagen ſie mich an.
Sie wollten auch im Tod nicht von ihm laſſen,
Der ihres Lebens Führer war — Das thaten
Die rohen Herzen, und ich ſollte leben!
— Nein! Auch für mich ward jener Lorberkranz,
Der deine Todtenbahre ſchmückt, gewunden.
Was iſt das Leben ohne Liebesglanz?
Ich werf' es hin, da ſein Gehalt verſchwunden.
Ja, da ich dich den Liebenden gefunden,
Da war das Leben etwas. Glänzend lag
Vor mir der neue goldne Tag!
Mir träumte von zwey himmelſchönen Stunden.
Du ſtandeſt an dem Eingang in die Welt,
Die ich betrat mit klöſterlichem Zagen;
Sie war von tauſend Sonnen aufgehellt;
Ein guter Engel ſchienſt du hingeſtellt,

Mich aus der Kindheit fabelhaften Tagen
Schnell auf des Lebens Gipfel hin zu tragen.
Mein erſt Empfinden war des Himmels Glück:
In dein Herz fiel mein erſter Blick!
(Sie ſinkt hier in Nachdenken, und fährt dann mit Zeichen des Grauens auf.)
— Da kommt das Schickſal — Roh und kalt
Faßt es des Freundes zärtliche Geſtalt
Und wirft ihn unter den Hufſchlag ſeiner Pferde —
— Das iſt das Loos des Schönen auf der Erde!“

Noch einer andern furchtbaren Qual ſteht jetzt Thekla in dem Abſchied von ihrer Mutter bevor; doch bleibt ſie feſt entſchloſſen, und geht hinaus in die Welt, um an des Geliebten Grabe zu ſterben. Die herzerreißenden Gefühle und Leiden dieſes liebenswürdigen Weſens ſind faſt mit peinvoller Wahrheit geſchildert. Das Schickſal von Max und Thekla muß dem Auge des Stoikers Thränen entlocken.

Weniger rührend, doch nicht minder poetiſch erhaben iſt Wallenſteins Schickſal, wir bejammern ihn nicht, ſelbſt im Untergange ſcheint er über unſer Mitleid erhaben. Von dem Augenblick an, wo ſeine Tochter, gleich einem ſchönen Traumgebilde unſern Blicken entſchwunden iſt, ſehen wir kaum noch mit einem andern Gefühl, als das der geſpannten Furcht Wallenſteins unvermeidlichem Schickſal entgegen:

„Denn dieſer Königliche, wenn er fällt,
Wird eine Welt im Sturze mit ſich reißen,
Und wie ein Schiff, das mitten auf dem Weltmeer
In Brand geräth mit Einem Mal, und berſtend

Aufſliegt, und alle Mannſchaft, die es trug,
Ausſchüttet plötzlich zwiſchen Meer und Himmel,
Wird er uns Alle, die wir an ſein Glück
Befeſtigt ſind, in ſeinem Fall hinabziehn."

Doch iſt etwas feierlich Erhabenes in ſeinem grauſenerregenden Falle; zuweilen wendet ſich unſere innerſte Empfindung der ſtrengen Größe, ſeines langſam nahenden, doch unvermeidlichen und vernichtenden Schickſals zu.

Die Scene vor ſeinem Tode gehört zu dem Schönſten deſſen ſich die Dichtung rühmen kann. Thekla's Tod iſt ihm noch unbekannt; doch er gedenkt des Mar, und kann ſich kaum der Thränen enthalten. Er blickt nach den Sternen; dunkle Schatten abergläubiſcher Furcht durchkreuzen ſeine Seele, als ſeine Augen auf jenen Quellen des Lichtes ruhen, und er ihr dauerndes herrliches Seyn mit dem ſchwankenden unruhigen Leben des Menſchen vergleicht; ſelbſt der ſtarke, muthige Geiſt ſeiner Schweſter iſt durch Ahnungen niedergebeugt, alle Vorbedeutungen ſind ihm entgegen; ſein Aſtrolog bittet und fleht; ſein eignes Gefühl mahnt ihn wach und auf ſeiner Hut zu ſeyn. Aber er will nicht den Entſchluß ſeiner eignen Seele überwältigt ſehen, verſchmäht alle jene Warnungen und geht heiter ſchlafen; Träume ſchöner Hoffnungen umgeben ſein Lager; unbewußt, daß man ſchon nach dem Mordſpieß greift, ihm den langen traumloſen Schlummer zuzuſenden. Der Tod Wallenſteins lockt zwar keine Thränen hervor, allein es iſt vielleicht die vollendetſte Scene des Stückes; ein dunkles Grauſen, ein ſchaudervolles Verhängniß iſt darüber ausgebreitet, was die Wirkung jener glänzenden Dichtung, deren Feuer jede Zeile durchglüht, ſo ſehr erhöht. Es läßt ſich mit nichts anderem, als höchſtens mit Macbeth oder dem Schluß des

Othello vergleichen. Schiller's Genius ist auf gewisse Weise beschränkter, als Shakespear's Genius; allein in dem ihm eigenthümlichen Gebiete, erhabene, ernste, innige Rührung zu erwecken, kann keiner sich über ihn stellen. Andere mögen gewählter, durchdringender, mannichfacher, Schaudererregender seyn; Schiller ist in der ihm eigenthümlichen schönen Weise hinreißend.

Die Tragödie Wallenstein die am Schluß des 18ten Jahrhunderts bekannt gemacht wurde, kann unbezweifelt als das größte dramatische Werk, dessen dieses Jahrhundert sich rühmen kann, aufgestellt werden.

Frankreich erhob sich nie, selbst in den Tagen seines Corneille bis zu Schiller's Sphäre, eben so wenig kann England seit Elisabeths Zeiten einen dramatischen Dichter nennen, der ihm an Kraft des Geistes, des Gefühls und an vollendeter Ausbildung zu vergleichen wäre. Gleichzeitig mit Wallensteins Erscheinen schauderten wir Engländer in unserm reich begabten Lande über das Schloßgespenst. Deutschland kann stolz in der That auf einen Goethe seyn; und wohl muß man eingestehen, daß er in vielen seiner Werke, Talente weit höherer Art beurkundet, als hier an den Tag gelegt sind; allein sie wurden nicht gleich regelmäßig und mit gleicher Kraft von ihm angewendet. Faust ist mit Wallenstein verglichen nur ein leicht hingeworfener poetischer Erguß. Das Letztere ist in Wahrheit ein viel umfassendes herrliches Werk. Welch eine Vereinigung von Bildern, Gedanken, Gefühlen, und diese auf die glücklichste wirksamste Weise zusammengestellt. — Wir haben Eroberer, Staatsmänner, ehrgeizige Generäle, plündernde Soldaten, Helden und Heldinnen, die alle fühlen und handeln, wie sie wirklich gefühlt und gehandelt haben würden; alle treu nach dem

Leben gemalt, doch poetiſch verſchönert und idealiſirt, alles dahin abzweckend, unſere höchſte Theilnahme und unſer Mitgefühl für die drei Haupt-Figuren des Stücks immer zu erhöhen *).

Bald nach der Bekanntmachung von Wallenſtein veränderte Schiller wiederum ſeinen Wohnort. Seine Aerzte hielten die Berglust von Jena bei Lungenübeln für gefährlich; und dieſer Ausſpruch war einer der Beweggründe, daß er ſeine Winter künftig in Weimar zu verleben beſchloß. Was noch mehr zu Gunſten dieſes neuen Lebensplanes ſprach, war die Gelegenheit, dann dem Theater nahe zu ſeyn, da ihm jetzt, wo er wiederum Schauſpiel-Dichter geworden, eine ununterbrochene Aufmerkſamkeit darauf vom höchſten Nutzen zu ſeiner ferneren Vervollkommnung zu ſeyn ſchien. Mehre Jahre hindurch brachte er ſeine Sommer in Jena zu, deſſen ſchöne Umgebungen ihn, wie er dieſes oft äußerte, beſonders dort feſſelten. Sein kleines Gartenhaus war immer noch während der Sommerzeit ſein Lieblingsplatz für Studien und

*) Wallenſtein iſt von Hrn. Benjamin Conſtant ins Franzöſiſche, und die beiden letzten Theile ſind von Hrn. Coleridge getreu ins Engliſche übertragen worden. Von der franzöſiſchen Ueberſetzung wiſſen wir nichts, als daß es eine verbeſſerte iſt; doch dieß Wenige iſt genug. Schiller als Dramatiſt von Hrn. Benjamin Conſtant verbeſſert, iſt ein Schauſpiel worden wir nicht Zeuge zu ſeyn wünſchen. Die Ueberſetzung des Hrn. Coleridge iſt uns ebenfalls als ein Ganzes unbekannt; aber nach vielen großen Proben derſelben zu ſchließen, wären wir geneigt, Sothebys Oberon etwa ausgenommen, ſie für die beſte, die einzige erträgliche zu halten, womit unſere Literatur bereichert wurde.

Arbeiten, bis er ſpäter ſich ganz in Weimar niederließ. Selbſt dann beſuchte er Jena noch oft; da vorzüglich im letzteren Jahr ein neuer Magnet ihn dort anzog, als Goethe es für einige Zeit zu ſeinem Aufenthalt wählte, welches er noch jetzt zuweilen thun ſoll. Oft war Schiller Monate lang mit Goethe daſelbſt. Dieſer Ortswechſel brachte nur wenig Veränderungen in Schiller's Gewohnheiten oder Geſchäften hervor. Er ſtand jetzt, wie früher, in dem Solde des Herzogs von Weimar; jetzt, wie früher zu dramatiſchen Arbeiten, die nun einmal ſein Hauptzweck waren, verpflichtet. Wir wiſſen nicht, wie hoch ſich der Betrag ſeines Gehaltes belief; doch haben wir hinreichende Beweiſe: wie wahrhaft fürſtlich das Benehmen des Herzogs gegen Schiller war. Als Letzterer vier Jahre früher einen Ruf nach Tübingen auf die Univerſität und das Verſprechen erhielt, daß im Krankheitsfalle oder irgend einer andern Urſache, die ihm die Fortſetzung ſeiner literäriſchen Arbeiten unmöglich mache, ſein Gehalt ſich verdoppeln ſolle; ſo ward ihm auch dieſer, bei Gelegenheit der gegenwärtigen Ortsveränderung, erhöht; und dieſes wiederholte ſich im Jahr 1804, als ihm von Berlin aus ſehr vortheilhafte Anerbieten gemacht wurden. Schiller ſchien, ſeinem Wunſch gemäß, weder arm noch reich zu ſeyn, ſeine einfache, anſpruchloſe Häuslichkeit ging ruhig fort, und mehr verlangte er nicht. Sein Streben ging nur dahin, Geldverlegenheiten vorzubeugen, niemals Reichthümer zu ſammeln. Hier müſſen wir noch beifügen: daß er im Jahr 1802 in den Adelſtand erhoben ward, eine Thatſache, die wir nur dem zu Ehren erwähnen, deſſen Freundlichkeit ihm dieſe Auszeichnung verſchaffte, nicht um Schiller's willen, welcher es mit Dank an-

nahm, doch dessen nicht bedurfte, und nie darnach gestrebt hatte.

Was man dagegen als Anerkennung so vieler Huld in seinem Amt und Beruf von ihm verlangte, war, wie es scheint, sehr gering; denn es erhellt: daß er größtentheils, oder vielmehr ganz, aus eignem Antrieb einer genauen Aufsicht über das Theater sich gewidmet, und mit Goethe das Geschäft: seinen Angelegenheiten und Interessen vorzustehen, getheilt habe. Gewöhnlich fanden die Proben neuer Stücke in einem der Häuser der beiden Freunde Statt; sie berathschlagten viel und freimüthig über alle diese Gegenstände. Schiller benutzte mit großem Eifer die ihm hier dargebotenen Mittel, sich immer mehr zu vervollkommnen; er nahm zu an Gewandheit in den mechanischen Einzelnheiten seiner Kunst; er ward durch stete Aufmerksamkeit auf das Theater, welches er jetzt fleißig besuchte, immer vertrauter mit dem, was er unerläßlich verlangte, und zu leisten im Stande war. Es dauerte nicht lange, als er mit der ihn charakterisirenden Erweiterung jedes Unternehmens nun begann, die neu erworbenen Kenntnisse in Anwendung zu bringen. Vereint mit Goethe arbeitete er seinen Don Carlos und seines Freundes Egmont um, beides nach seinen letzten Ansichten der scenischen eigenthümlichen Anforderungen. Man beabsichtigte später auf dieselbe Weise die ganze Reihe der vornehmsten deutschen Schauspiele zu bearbeiten, und so einen Nationalstamm dramatischer, nach den besten Regeln geformter Stücke aufzustellen; ein weit umfassender Plan, der mit großem Erfolg immer weiter vorwärts schritt, so häufig ihn auch andere Arbeiten unterbrachen. Denn um diese Zeit war Schiller ganz mit seiner

„Maria Stuart" beschäftigt, welche im Jahr 1800 erschien.

Bei dieser Tragödie werden wir nicht lange verweilen. Sie behandelt einen Gegenstand, deren Ereignisse zu allgemein bekannt, und dessen Moral nicht sehr empfehlungswerth ist. Maria Stuart soll nur die Reue eines liebenswürdigen, verirrten Weibes darstellen; soll uns zeigen, wie ihre Seele durch Leiden, gänzliche Ergebung und Tod zu ihrer ursprünglichen Reinheit wieder erhoben wird. In dieser Tragödie sprechen sich nur schmerzlich klagende Gefühle aus, und das Ganze athmet tiefe Melancholie. Man erblickt hier in der Gegenwart nur Gewissensbisse, rings um sich her Gefängnißmauern, und vor sich das Grab! Doch der Zweck ist auch hier ohnstreitig erreicht. Wir sind gezwungen die Heldin zu lieben, ihr zu verzeihen; sie ist schön, unglücklich und hochherzig; und ihre auch noch so blutigen Verbrechen sind durch Jahre langen Kummer und Leiden entsühnt. Erwägt man noch: daß diese nicht die Folge berechneter Pläne, sondern einer mächtigen Leidenschaft waren, die ihr Herz bestürmte und es zwar auf eine Zeit lang verblenden, aber nicht gegen die furchtbare Größe derselben verhärten konnte; so erscheint sie weniger hassenswerth, als jene kalte vorsätzliche Schändlichkeit, der sie zum Opfer fällt. Elisabeth ist selbstsüchtig, herzlos, neidisch; sie sündigt gegen kein Gesetz, doch eben so wenig ist sie tugendhaft; und sie lebt sieggrangend! Ihr trockener erkünstelter Charakter erhöht durch den Contrast selbst unser Mitgefühl für ihre verlassene, vom Schicksal verfolgte Nebenbuhlerin mit dem glühenden Herzen. Die zwei Königinnen, vorzüglich Maria, sind trefflich gezeichnet; ihre gegenseitigen Eigenschaften treten lebendig hervor, und erwecken alle Gefühle,

die sie in uns erregen sollen. — Mortimer, der kühne, ungestüme, leidenschaftlich Liebende, durch seine feurige Natur immer fortgetrieben, zieht uns selbst durch diese unbegränzte Kühnheit an. Die Sprache des Stücks ist von seltener Schönheit, und manche Scenen verdienen ganz besonders Lob. Hierunter gehört die Unterredung der beiden Königinnen, und dann vorzüglich das erste Heraustreten Marien's nach langer Gefangenschaft, wo ihr noch einmal vergönnt ist, ins heitere Blau des Himmels zu schauen. In dem Entzücken einer augenblicklichen Freiheit vergißt sie, daß sie noch eine Gefangene ist; sie redet zu den Wolken: „Ihr Segler der Lüfte, die ihr nicht dieser Königin unterthan seid;“ beschwört sie, jenem liebenden Herzen in ferne Lande Nachrichten von ihr hinüberzutragen. Gewiß hat Schiller die Wirkung, die er beabsichtigte, trefflich erreicht. „Maria Stuart“ hat große Schönheiten, und würde den Ruhm eines geringeren Genies begründet haben; doch dem seinen konnte sie nichts Wesentliches hinzufügen. Im Vergleich mit Wallenstein ist die ihr zum Grunde liegende Idee beschränkt und ihre Resultate nur gewöhnlich. Hier finden wir keine treu geschichtlichen Schilderungen; eben so wenig lernen wir die Sitten und Gebräuche des Landes daraus kennen. Das Bild des englischen Hofes steht nicht lebendig vor unsern Augen. Elisabeth gleicht mehr einer der französischen Medicis, als der staatsklugen, gefallsüchtigen, eigensinnigen, herrschsüchtigen, und doch im Ganzen redlich guten Königin Elisabeth. So reich sich auch wiederum in dieser Tragödie Schiller's Genius bewährt, so bringt sie doch verhältnißmäßig weniger Wirkung, besonders bei uns Engländern, hervor. Maria Stuart hat uns bereits in Prosa und Versen Thränen genug

gekoſtet; und die Perſonen, die ſich durch die Moral oder das Intereſſe ihrer Lebensgeſchichte, wie ſie uns hier erzählt wird, tief erſchüttern laſſen, müſſen eher zu einer beſondern Menſchenklaſſe als zur allgemeinen gezählt werden. Wir bemerken hier: daß Frau von Staël zu ihren vorzüglichſten Bewunderern gehörte.

Im darauf folgenden Jahr betrat Schiller ein Gebiet, welches ihm weit eigenthümlicher angehörte. Es erſchien nehmlich 1801 ſeine „Jungfrau von Orleans.“ Die erſte Veranlaſſung dazu gaben ihm mehrere Urkunden, die den Urtheilsſpruch der Jeanne d'Arc und ihre Widerlegung enthielten, welche damals zuerſt durch De l'Averdy von der Akademie der Inſchriften bekannt gemacht wurden. Schiller hatte ſie mit inniger Rührung geleſen, und ſprach nun ſeine Gefühle in dieſer Tragödie aus.

Man betrachte Jeanne d'Arc als poetiſchen oder geſchichtlichen Gegenſtand, ſo bleibt ſie immer die wunderbarſte Figur der neuern Zeit und bietet einen Charakter dar, den man aus den verſchiedenartigſten Geſichtspunkten betrachten kann; welche immer dem entſprechende mannichfache Gemüthsbewegungen hervorbringen werden. Den Engländern ihres Zeitalter, die bigott in ihrem Glauben und durch jener Tapferkeit ihre eignen Pläne vereitelt ſahen, erſchien ſie vom Teufel getrieben und ward folglich als Zauberin verbrannt. Shakespeare hat ſie in ſeinen Dichtungen auf dieſelbe Weiſe genommen. Voltaire'n, deſſen recht eigenthümlichſtes Geſchäft es war, gegen jede Art des Aberglaubens zu Felde zu ziehen, erſchien dieſe Tochter des Fanatismus nur als eine mondſüchtige Schwärmerin; und das Volk, das an ſie glaubte und ihr anhing, etwas ſchlechter noch als wahnwitzig.

Der Ruhm deſſen, was ſie gethan, war vergeſſen, wenn man die Mittel betrachtete, durch welche jenes ihr gelungen; und die Jungfrau von Orleans ward als paſſender Gegenſtand eines Gedichtes erwählt, welches das witzigſte und zugleich das ruchloſeſte iſt, deſſen ſich die Literatur jemals zu ſchämen hat. Unſer berühmter Don Juan muß ſich neben Voltaire's Pucelle verſtecken. Juan's Biograph, in all' ſeinem Eifer, iſt nur ein ſchuldloſer Neuling an der Seite jenes Erzſpötters. Unſinnbar Unrecht iſt es: die Jungfrau von Orleans aus dieſem Geſichtspunkte zu betrachten. So innige, tiefe Gefühle, wie die ihrigen, ſollten nie ein Gegenſtand des Spottes werden. Wer jemals irgend einem Zweck mit ſo glühender Aufopferung ſich weiht, iſt berechtigt, mindeſtens ernſtere Gefühle in Anderer Herzen zu erwecken. In jedem Jahrhundert nimmt die Schwärmerei eine verſchiedene Geſtalt an; wiewohl in gewiſſem Grade erhaben, doch oftmals auch gefährlich, iſt ihr eigenthümliches Weſen ein Hinneigen zu Irrthum und Uebertreibung; dennoch iſt ſie die Haupt-Eigenſchaft großer Seelen, der wahre Adel des Geiſtes, aus dem alle Größe des Denkens und Handelns entſpringt. Quicquit vult, valde vult iſt immer der erſte und ſicherſte Beweis geiſtiger Fähigkeit. Dieſes Landmädchen, von innerem glühenden Drange getrieben, die Gemüther der Feldherren und Könige unter ihren Willen zu beugen, Kriegsheere in der Schlacht anzuführen, und ſiegreich ihr Vaterland von ſeinen Feinden zu befreien, muß offenbar die Elemente einer erhabenen Natur in ſich vereinigen; hier ſind die Gefühle der Großmuth, des Wohlwollens, erhabne Ideen und ein all' beherrſchender Wille unverkennbar. Auch iſt die Form nicht weniger geeignet alle dieſe Eigenſchaften zu entwickeln, als ſo manche

andere hochgepriesene. Die üppigen Inspirationen der katholischen Kirche, sind eben so würklich als das Phantom des Ruhmes nach dem Tode; die Liebe zu unserm Vaterlande eben so lobenswerth als der Ehrgeiz oder die Grundsätze militärischer Ehre. Johanna muß in ihrem Wesen sich selbst unbewußt, fernher glänzende Träume, unaussprechliche Gefühle, und Gedanken, welche die Ewigkeit durchwanderten, in sich vereint haben. Wer kann sagen wie viel Kämpfe und Siege, wie viel Momente der Erleuchtung und des Entsetzens in ihrer einfachen Seele vorgingen. „Herzlose, spottende, Gott vergessene Franzosen" wie der alte Suwarow sie nennt, sind dieses edlen Mädchens nicht werth. Sie war zwar im Irrthum, doch nur eine großmüthige Seele konnte so irren, wie sie, und edle Menschen würden mehr gethan haben, als ihr zu verzeihen.

Nur ihr Verstand war verdunkelt, in Täuschung befangen; doch ihr Herz strahlt um so rührender hervor, gleich wie die Morgenröthe die Wolken, mit schöneren Farben, als selbst das Azur malt. Unter diesem Gesichtspunkt hat Schiller die Jungfrau von Orleans betrachtet, und gestrebt, uns eben diese Ansicht zu geben. Es scheint, daß sich zu diesem letztern Zweck mehrere Pläne auf einmal ihm boten. Seine erste Idee war: Johannen, und die Zeit, in welcher sie lebte, ganz in ihrer Wirklichkeit darzustellen; den Aberglauben, die Rohheit, das ganze Elend des damaligen Zeitpunktes, in seinem ganzen Umfange auszumalen, und dann uns zu zeigen, wie diese patriotisch fromme Schwärmerin, die Schreckenszeit durch ihr Erscheinen milderte, indem sie die wild tobenden Leidenschaften ihrer Landsmänner besänftigte; ihre Wuth gegen die Feinde Frankreichs richtete, bis sie selbst endlich

verlaſſen, zum Tode verurtheilt, auf den Scheiterhaufen ſtarb; ſtets denſelben hohen ſtandhaften Glauben bewährend, der ſchon den Irrthum ihres Lebens veredelte und entſühnte und jetzt ihren ſchimpflichen Tod verherrlichte. Nach langem Prüfen ließ er von dieſem allzuſchweren Plane ab. Durch die neue Art der Behandlung fiel ſo manches Unſchöne, ſchrecklich Rohe, was die Wirklichkeit entſtellte und belaſtete, hinweg. Der Dauphin iſt hier kein wollüſtiger Weichling; eben ſo wenig iſt ſein Hof der Mittelpunkt des Laſters, der Grauſamkeit und der Einfalt. Der geſammte Zuſtand des Elends der Zeit iſt nur leicht berührt, die Jungfrau von Orleans aber in gewiſſem Grade mit einem Anſtrich geheimnißvoller Würde bekleidet, die uns zuletzt als eine wirklich übernatürliche Gabe erſcheint.

Ob dieſes nun übernatürlich, und wenn dem ſo wäre, ob vom Himmel oder aus der Hölle geſandt, dieß weiß ſie, außer durch den Glauben, eben ſo wenig, als wir es bis zum Schluß des Stückes wiſſen.

Ob dieſe Anordnung nun ganz paſſend ſey, iſt die Frage und in der That oft bezweifelt worden. Doch in der innern Größe des Stücks verliert ſich dieſer äußere Makel; denn Johannen's Geiſt mit ſo feierlich erhebender Kraft geſchildert, würde weit größere Verſtöße überſehen laſſen. Johanna iſt ein reines Weſen, halb himmliſchen Urſprungs; ſie vereint die ſanften Reize weiblicher Anmuth, mit der Ehrfurcht gebietenden Majeſtät einer Prophetin, eines Opfers, welches beſtimmt iſt, für das Vaterland zu ſterben.

Nach Schiller's Anſicht war ſie der Iphigenia der Griechen verwandt; und ſo hat er ſie in vieler Hinſicht behandelt.

Das Elend, die Verwüstung des Landes, hatten in Johanna's eifrigem glühenden Herzen ein Feuer angezündet, welches ihre Einsamkeit und ihre innig religiösen Gefühle zur heiligen Flamme anfachte. Einsam sitzt sie bei ihrer Heerde, nahe der Bergkapelle der Heiligen Jungfrau, unter der alten Druiden-Eiche, ein bezauberter Ort, der Aufenthalt sowohl böser als guter Geister, und Visionen werden ihr dort offenbart, wie das menschliche Auge sie niemals sieht. Es scheint die Kraft ihres eignen Geistes sich in Gestalten, die auf denselben wieder zurückwirken, auszusprechen. Die Stärke des innern Antriebes selbst überzeugt sie, daß sie von oben berufen sey, ihr Frankreich zu befreien; die Kraft ihres eignen Glaubens überzeugt die Andern; sie geht hinaus, ihre Sendung zu vollführen; Alles beugt sich vor dem feurigen Ungestüm ihres Willens; sie ist begeistert, weil sie sich dafür hält. Es liegt so etwas unendlich Schönes und Rührendes in jener edlen Schwärmerei, die unter Druck und Hindernissen in der tiefsten Seele genährt, zuletzt mit überwältigender Kraft hervorbricht, das vorgesteckte Ziel zu erreichen. Die Hindernisse, die sie so lange verbargen, werden nun eben so viel Zeugen ihrer Gewalt; selbst die Befangenheit, die Schwäche, der Irrthum, welche zum Theil ihr noch anhangen, erhöhen unser Mitgefühl, ohne unsere Bewunderung zu vermindern; es erscheint, der hart bestrittene, und nicht gänzlich durchgeführte Triumph, doch immer noch als ein Triumph der Seele über das Geschick, des menschlichen Willens über materielle Nothwendigkeit.

Alles dieses fühlte Schiller, und hat sich in der Darstellung desselben fast übertroffen. Die geheimen Triebfedern in Johanna's Seele sind in religiöses Dunkel eingehüllt; doch die Antriebe zu äußerer Thätigkeit sind

uns klar; wir erkennen den hohen Heldenmuth ihrer Gefühle; sie rührt uns bis ins tiefste Herz. Die stille fromme Unschuld ihrer frühern Jahre, wo sie schweigend in sich selbst zurückgezogen lebte, sanft und freundlich, obgleich ohne allen Verkehr mit Menschen, erweckt unsere Liebe für sie; der himmlische Glanz, der ihr nachheriges Leben erleuchtet, steigert unsere Liebe zur Ehrfurcht.

Ihre Worte und Handlungen vereinigen überwiegende Kraft, mit ruhiger anspruchloser Würde: es scheint uns klar zu werden, warum sie allgemein überzeugend seyn mußten. Johanna ist das edelste Wesen in dem Trauerspiel. Sie steht vor uns zart und lieblich, mit mildem aber geistvollem Antlitz; „schön und furchtbar" das Panier der Jungfrau vor den Kriegern ihres Vaterlandes hertragend; stark durch die verzückte Begeisterung ihrer Seele, unwiderstehlich durch den Glauben: „ein niederes Hirtenmädchen," größer in ihrer edeln Einfalt, als alle Könige und Königinnen dieser Welt. Doch ist ihr Herz für menschliche Empfindungen nicht ganz unzugänglich, ihr Glaube nicht so unerschütterlich, daß er nicht einmal wanken sollte. Wenn jene unerbittliche Rache, welche ihr Ohr für die Stimme des Mitleids gegen Frankreichs Feinde verschloß, plötzlich bei Lionells Anblick schweigt, und ihr Herz die erste Berührung einer irdischen Neigung empfindet, eine finstere Wolke ihr heiteres Gemüth überschattet: da scheint es als sei der Himmel von ihr gewichen, als habe er bösen Geistern oder irdischen Träumen die Macht gegeben, sie zu täuschen.

Die Qualen ihrer in endlosen schauerlichen Labyrinthen des Zweifels, einherirrenden Seele sind kräftig geschildert. Sie hat den König in Rheims gekrönt, alles ist Freude, Pomp, Jauchzen, Anbetung für Johanna;

nur Johanna theilt die Freude nicht. Der Anblick ihrer armen, doch guten und treuherzigen Schwestern bewegt sie bis ins Innerste der Seele. Mitten im Tumult und Gepränge dieses königlichen Triumphes, versinkt sie in Träumereien; ihr kleines von friedlichen Bergen umgebenes heimathliches Thal mit seinen Strohhütten und seinen freundlichen grünen Triften, schwebt ihr vor Augen; vielleicht eben jetzt bestrahlt es die Sonne so glänzend, sein Himmel ist so blau und alles so still, so heimisch und sicher. Sie seufzt nach dem Frieden jener verlornen Heimath; und schaudert bei dem Gedanken, sie nie wieder zu sehen. Von ihrem eignen streng frommen und melancholischen Vater der Zauberei angeklagt, entgegnet sie kein Wort zu ihrer Vertheidigung, denn in ihrem Herzen ist es Nacht, es ist durch irdische Liebe verletzt, und sie wagt es nicht ihre Gedanken zum Himmel emporzuheben. Von ihren Schwestern getrennt; ausgestoßen von dem Volk, das sie vor Kurzem erst der Verzweiflung entrissen hatte, irrt sie ohne Ziel einsam und trostlos einher; doch erliegt sie nicht unter dieser schweren Prüfung: und in dem Maße wie äußere Leiden auf sie einstürmen, wie die Menschen sie verlassen, wird ihr Geist heller und kräftiger, und ihr ganzes Selbstvertrauen kehrt zurück. Jetzt steht sie noch fester in unserer Bewunderung als zuvor, Zärtlichkeit gegen sie, vereinigt sich mit unsern übrigen Gefühlen; ihr Glaube ist durch einen harten Glückwechsel geprüft worden. Ihre Landsleute sahen ihren Irrthum ein; Johanna endet ihre Laufbahn durch einen glorreichen Tod; und in der feierlichen Stimmung heroischen Mitleids nehmen wir von ihr Abschied.

Johanna ist das belebende Princip dieses Trauerspiels; die Scenen, welche ihren Charakter, ihre Gefühle

entwickeln, machen den größten Zauber deſſelben aus. Doch ſind auch noch andere Perſonen darin, welche einen beſtimmten und angenehmen Eindruck in uns zurück laſſen. Agnes Sorel, die ſanfte, ſchmachtende, großmüthige Geliebte des Dauphin mildert und erhebt zugleich der Jungfrau ſtrengere Schönheit. Dünois, der Baſtart von Orleans, Johanna's Verehrer, iſt ein derber, freimüthiger, nachdenkender Soldat, und als ſolcher gut gezeichnet.

Talbot der graue Veteran, ſchildert ſeine düſtere ungläubige und unbeſiegbare Seele in wenigen aber treffenden Zügen: ſtarr und ungebeugt geht er der gänzlichen Vernichtung entgegen, und verachtet das Schickſal, das ihn zu Grunde richtet.

Er liegt auf Frankreichs Erde, wie der Held
Auf ſeinem Schild, den er nicht laſſen wollte.

Wenige zerſtreute Auszüge mögen unſern Leſern einige dieſer untergeordneten Perſonen vor Augen führen, obgleich ſie uns von der Jungfrau keinen Begriff geben. Johanna's Charakter kann man, wie jedes vollendete Kunſtwerk, nur beurtheilen, wenn man, ihn in allen ſeinen verſchiedenen Beziehungen geſehen hat. Nicht in abgeriſſenen Theilen ſondern als ein Ganzes wirkt die Zeichnung auf uns, durch kleine mannichfaltige Züge rührt ſie unſer Herz, bis es in jenes ſanfte Entzücken ſchmilzt, das gleich frei von dem Ungeſtüm und der Unlauterkeit der Natur, den höchſten Triumph des Künſtlers ausmacht.

Act III. Scene IV.

Der Dauphin mit ſeinem Gefolge: nachher Johanna. (Sie iſt im Harniſch aber ohne Helm, und trägt einen Kranz in den Haaren.)

Dunois (tritt vor).

Mein Herz erkor ſie, da ſie niedrig war,
Die neue Ehre, die ihr Haupt umglänzt,
Erhöht nicht ihr Verdienſt, noch meine Liebe.
Hier in dem Angeſichte meines Königs
Und dieſes heil'gen Biſchofs reich' ich ihr
Die Hand, als meiner fürſtlichen Gemahlin,
Wenn ſie mich würdig hält, ſie zu empfangen.

Karl.

Unwiderſtehlich Mädchen, du häufſt Wunder
Auf Wunder! Ja, nun glaub' ich, daß dir nichts
Unmöglich iſt. Du haſt dieß ſtolze Herz
Bezwungen, das der Liebe Allgewalt
Hohn ſprach bis jetzt.

La Hire (tritt vor).

Johanna's ſchönſter Schmuck,
Kenn' ich ſie recht, iſt ihr beſcheidnes Herz.
Der Huldigung des Größten iſt ſie werth,
Doch nie wird ſie den Wunſch ſo hoch erheben.
Sie ſtrebt nicht ſchwindelnd eitler Hoheit nach;
Die treue Neigung eines redlichen
Gemüths genügt ihr, und das ſtille Loos,
Das ich mit dieſer Hand ihr anerbiete

Karl.

Auch du, La Hire? Zwey treffliche Bewerber,
An Heldentugend gleich und Kriegesruhm!

— Willſt du, die meine Feinde mir versöhnt,
Mein Reich vereinigt, mir die liebſten Freunde
Entzweyn? Es kann ſie Einer nur beſitzen,
Und jeden acht' ich ſolches Preiſes werth.
So rede du, dein Herz muß hier entſcheiden.

Sorel (tritt näher).

Die edle Jungfrau ſeh' ich überraſcht,
Und ihre Wangen färbt die zücht'ge Scham,
Man geb' ihr Zeit, ihr Herz zu fragen, ſich
Der Freundinn zu vertrauen und das Siegel
Zu löſen von der feſt verſchloſſnen Bruſt.
Jetzt iſt der Augenblick gekommen, wo
Auch ich der ſtrengen Jungfrau ſchweſterlich
Mich nahen, ihr den treu verſchwiegnen Buſen
Darbieten darf. — Man laß' uns weiblich erſt
Das Weibliche bedenken und erwarte,
Was wir beſchließen werden.

Karl (im Begriff zu gehen).
Alſo ſey's!

Johanna.

Nicht alſo, Sire! Was meine Wangen färbte,
War die Verwirrung nicht der blöden Scham.
Ich habe dieſer edlen Frau nichts zu vertraun,
Deß ich vor Männern mich zu ſchämen hätte.
Hoch ehrt mich dieſer edlen Ritter Wahl,
Doch nicht verließ ich meine Schäfertrift,
Um weltlich eitle Hoheit zu erjagen,
Noch mir den Brautkranz in das Haar zu flechten,
Legt' ich die ehrne Waffenrüſtung an.
Berufen bin ich zu ganz anderm Werk,
Die reine Jungfrau nur kann es vollenden.

Ich bin die Kriegerinn des höchsten Gottes,
Und keinem Manne kann ich Gattinn seyn.

Erzbischof.

Dem Mann zur liebenden Gefährtinn ist
Das Weib geboren — wenn sie der Natur
Gehorcht, dient sie am würdigsten dem Himmel!
Und hast du dem Befehle deines Gottes,
Der in das Feld dich rief, genug gethan,
So wirst du deine Waffen von dir legen,
Und wiederkehren zu dem sanfteren
Geschlecht, das du verläugnet hast, das nicht
Berufen ist zum blut'gen Werk der Waffen.

Johanna.

Ehrwürd'ger Herr, ich weiß noch nicht zu sagen,
Was mir der Geist gebieten wird zu thun;
Doch wenn die Zeit kommt, wird mir seine Stimme
Nicht schweigen, und gehorchen werd' ich ihr.
Jetzt aber heißt er mich mein Werk vollenden.
Die Stirne meines Herren ist noch nicht
Gekrönt, das heil'ge Oel hat seine Scheitel
Noch nicht benetzt, noch heißt mein Herr nicht König.

Karl.

Wir sind begriffen auf dem Weg nach Rheims.

Johanna.

Laß uns nicht still stehn, denn geschäftig sind
Die Feinde rings, den Weg dir zu verschließen.
Doch mitten durch sie alle führ' ich dich!

Dunois.

Wenn aber alles wird vollendet seyn,
Wenn wir zu Rheims nun siegend eingezogen,
Wirst du mir dann vergönnen, heilig Mädchen —

Johanna.

Will es der Himmel, daß ich ſieggekrönt
Aus dieſem Kampf des Todes wiederkehre,
So iſt mein Werk vollendet — und die Hirtinn
Hat kein Geſchäft mehr in des Königs Hauſe.

Karl (ihre Hand faſſend).

Dich treibt des Geiſtes Stimme jetzt; es ſchweigt
Die Liebe in dem gotterfüllten Buſen,
Sie wird nicht immer ſchweigen, glaube mir!
Die Waffen werden ruhn, es kehrt der Sieg
Den Frieden an der Hand, dann kehrt die Freude
In Jeden Buſen ein, und ſanftere
Gefühle wachen auf in allen Herzen —
Sie werden auch in deiner Bruſt erwachen,
Und Thränen ſüßer Sehnſucht wirſt du weinen,
Wie ſie dein Auge nie vergoß — dieß Herz,
Das jetzt der Himmel ganz erfüllt, wird ſich
Zu einem ird'ſchen Freunde liebend wenden —
Jetzt daß du rettend Tauſende beglückt,
Und Einem zu beglücken wirſt du enden!

Johanna.

Dauphin! Biſt du der göttlichen Erſcheinung
Schon müde, daß du ihr Gefäß zerſtören,
Die reine Jungfrau, die dir Gott geſendet,
Herab willſt ziehn in den gemeinen Staub?
Ihr blinden Herzen! Ihr Kleingläubigen!
Des Himmels Herrlichkeit umleuchtet euch,
Vor eurem Aug' enthüllt er ſeine Wunder,
Und ihr erblickt in mir nichts als ein Weib.
Darf ſich ein Weib mit kriegeriſchem Erz
Umgeben, in die Männerſchlacht ſich miſchen?

Weh' mir, wenn ich das Rachſchwert meines Gottes
In Händen führte, und im eitlen Herzen
Die Neigung trüge zu dem irdſchen Mann!
Mir wäre beſſer, ich wär' nie geboren!
Kein ſolches Wort mehr, ſag' ich euch, wenn ihr
Den Geiſt in mir nicht zürnend wollt entrüſten!
Der Männer Auge ſchon, das mich begehrt,
Iſt mir ein Grauen und Entheiligung.

Karl.

Brecht ab. Es iſt umſonſt, ſie zu bewegen.

Johanna.

Befiehl, daß man die Kriegstrommete blaſe!
Mich preſſt und ängſtigt dieſe Waffenſtille;
Es jagt mich auf aus dieſer müß'gen Ruh,
Und treibt mich fort, daß ich mein Werk erfülle,
Gebietriſch mahnend meinem Schickſal zu.

Scene V.

Ein Ritter (eilfertig).

Karl.

Was iſt's?

Ritter.

Der Feind iſt über die Marne gegangen,
Und ſtellt ſein Heer zum Treffen.

Johanna (begeiſtert).

Schlacht und Kampf!
Jetzt iſt die Seele ihrer Bande frey.
Bewaffnet euch, ich ordn' indeß die Schaaren.
(Sie eilt hinaus.)

Karl.

Folgt ihr, La Hire — Sie wollen uns am Thore
Von Rheims noch um die Krone kämpfen laſſen!

Dunois.

Sie treibt nicht wahrer Muth. Es iſt der letzte
Verſuch ohnmächtig wüthender Verzweiflung.

Karl.

Burgund, Euch ſporn' ich nicht. Heut iſt der Tag,
Um viele böſe Tage zu vergüten.

Burgund

Ihr ſollt mit mir zufrieden ſeyn.

Karl.

Ich ſelbſt
Will Euch voran gehn auf dem Weg des Ruhms,
Und in dem Angeſicht der Krönungsſtadt
Die Krone mir erfechten. — Meine Agnes!
Dein Ritter ſagt dir Lebewohl!

Agnes (umarmt ihn).

Ich weine nicht, ich zittre nicht für dich,
Mein Glaube greift vertrauend in die Wolken!
So viele Pfänder ſeiner Gnade gab
Der Himmel nicht, daß wir am Ende trauern!
Vom Sieg gekrönt umarm' ich meinen Herrn,
Mir ſagt's das Herz, in Rheims bezwungnen Mauern.

(Trompeten erſchallen mit muthigem Ton und gehen, während daß verwandelt wird, in ein wildes Kriegsgetummel über; das Orcheſter fällt ein bei offner Scene und wird von kriegeriſchen Inſtrumenten hinter der Scene begleitet.)

Scene VI.

Der Schauplatz verwandelt ſich in eine freye Gegend, die von Baumen begränzt wird. Man ſieht während der Muſik Soldaten über den Hintergrund ſchnell wegziehen.

Talbot auf Faſtolf geſtützt und von Soldaten begleitet. Gleich darauf Lionel.

Talbot.

Hier unter dieſen Bäumen ſetzt mich nieder,
Und Ihr begebt Euch in die Schlacht zurück.
Ich brauche keines Beyſtands, um zu ſterben.

Faſtolf.

O unglückſelig jammervoller Tag!

(Lionel tritt auf.)

Zu welchem Anblick kommt Ihr, Lionel!
Hier liegt der Feldherr auf den Tod verwundet.

Lionel.

Das wolle Gott nicht! Edler Lord, ſteht auf!
Jetzt iſt's nicht Zeit, ermattet hinzuſinken.
Weicht nicht dem Tod, gebietet der Natur
Mit Eurem mächt'gen Willen, daß ſie lebe!

Talbot.

Umſonſt! Der Tag des Schickſals iſt gekommen,
Der unſern Thron in Frankreich ſtürzen ſoll.
Vergebens in verzweiflungsvollem Kampf
Wagt' ich das Letzte noch, ihn abzuwenden.
Vom Strahl dahin geſchmettert lieg' ich hier,
Um nicht mehr aufzuſtehn. — Rheims iſt verloren.
So eilt, Paris zu retten!

Lionel.

Paris hat ſich vertragen mit dem Dauphin;
So eben bringt ein Eilbot' uns die Nachricht.

Talbot (reißt den Verband auf).

So ſtrömet hin, ihr Bäche meines Bluts,
Denn überdrüßig bin ich dieſer Sonne!

Lionel.

Ich kann nicht bleiben. — Faſtolf, bringt den Feldherrn
An einen ſichern Ort; wir können uns
Nicht lange mehr auf dieſem Poſten halten.
Die Unſern fliehen ſchon von allen Seiten;
Unwiderſtehlich dringt das Mädchen vor —

Talbot.

Hinaus, du ſiegſt und ich muß untergehen!
Mit der Dummheit kämpfen Götter ſelbſt vergebens.
Erhabene Vernunft, lichthelle Tochter
Des göttlichen Hauptes, weiſe Gründerinn
Des Weltgebäudes, Führerinn der Sterne,
Wer biſt du denn, wenn du, dem tollen Roß
Des Aberwitzes an den Schweif gebunden,
Ohnmächtig rufend, mit dem Trunkenen
Dich ſehend in den Abgrund ſtürzen muſt!
Verflucht ſey, wer ſein Leben an das Große
Und Würd'ge wendet und bedachte Plane
Mit weiſem Geiſt entwirft! Dem Narrenkönig
Gehört die Welt —

Lionel.

Milord! Ihr habt nur noch
Für wenige Augenblicke Leben — Denkt
An Euern Schöpfer.

Talbot.

Wären wir als Tapfere
Durch andere Tapfere beſiegt, wir könnten
Uns tröſten mit dem allgemeinen Schickſal,
Das immer wechſelnd ſeine Kugel dreht —
Doch ſolchem groben Gaukelſpiel erliegen!
War unſer ernſtes arbeitsvolles Leben
Keines ernſthaftern Ausgangs werth?

Lionel (reicht ihm die Hand).

Milord, fahrt wohl! Der Thränen ſchuldigen Zoll
Will ich Euch redlich nach der Schlacht entrichten,
Wenn ich alsdann noch übrig bin. Jetzt aber
Ruft das Geſchick mich fort, das auf dem Schlachtfeld
Noch richtend ſitzt und ſeine Loose ſchüttelt.
Auf Wiederſehn in einer andern Welt;
Kurz iſt der Abſchied für die lange Freundſchaft.
(Geht ab.)

Talbot.

Bald iſt's vorüber und der Erde geb' ich,
Der ew'gen Sonne die Atome wieder,
Die ſich zu Schmerz und Luſt in mir gefügt —
Und von dem mächt'gen Talbot, der die Welt
Mit ſeinem Kriegsruhm füllte, bleibt nichts übrig,
Als eine Handvoll leichten Staubs. — So geht
Der Menſch zu Ende — und die einzige
Ausbeute, die wir aus dem Kampf des Lebens
Wegtragen, iſt die Einſicht in das Nichts,
Und herzliche Verachtung deſſen,
Was uns erhaben ſchien und wünſchenswerth. —

Scene VII.

Karl. Burgund. Dunois. Du Chatel und Soldaten treten auf.

Burgund.

Die Schanze iſt erſtürmt.

Dunois.

Der Tag iſt unſer.

Karl (Talbot bemerkend).

Seht, wer es iſt, der dort vom Licht der Sonne
Den unfreiwillig ſchweren Abſchied nimmt?

Die Rüſtung zeigt mir keinen ſchlechten Mann.
Geht, bringt ihn her, wenn ihm noch Hülfe frommt.
(Soldaten aus des Königs Gefolge treten hinzu.)

Faſtolf.

Zurück; bleibt fern! Habt Achtung vor dem Todten,
Dem ihr im Leben nie zu nah'n gewünſcht!

Burgund.

Was ſeh' ich! Talbot liegt in ſeinem Blut!
(Er geht auf ihn zu. Talbot blickt ihn ſtarr an und ſtirbt.)

Faſtolf.

Hinweg, Burgund! Den letzten Blick des Helden
Vergifte nicht der Anblick des Verräthers!

Dunois.

Furchtbarer Talbot! Unbezwinglicher!
Nimmſt du verlieh mit ſo geringem Raum,
Und Frankreichs weite Erde konnte nicht
Dem Streben deines Rieſengeiſtes genügen.
— Erſt jetzo, Sire, begrüß' ich Euch als König:
Die Krone zitterte auf Euerm Haupt,
So lang ein Geiſt in dieſem Körper lebte.

Karl

(nachdem er den Todten ſtillſchweigend betrachtet).

Ihn hat ein Höherer beſiegt, nicht wir!
Er liegt auf Frankreichs Erde, wie der Held
Auf ſeinem Schild, den er nicht laſſen wollte.
Bringt ihn hinweg!
(Soldaten heben den Leichnam auf und tragen
ihn fort.)
Friede ſey mit ſeinem Staube!
Ihm ſoll ein ehrenvolles Denkmal werden.

Mitten in Frankreich, wo er seinen Lauf
Als Held geendet, ruhe sein Gebein!
So weit, als er, drang noch kein feindlich Schwert,
Seine Grabschrift sey der Ort, wo man ihn findet.
u. s. w.

Scene IX.

(Eine andere öde Gegend des Schlachtfelds. Man sieht die Thürme von Rheims in der Ferne von der Sonne beleuchtet.)

Ein Ritter in ganz schwarzer Rüstung, mit geschlossenem Visier. Johanna verfolgt ihn bis auf die vordere Bühne, wo er stille steht und sie erwartet.

Johanna.

Arglist'ger! Jetzt erkenn' ich deine Tücke!
Du hast mich trüglich durch verstellte Flucht
Vom Schlachtfeld weggelockt und Tod und Schicksal
Von vieler Brittensöhne Haupt entfernt.
Doch jetzt ereilt dich selber das Verderben.

Schwarzer Ritter.

Warum verfolgst du mich und hestest dich
So wuthentbrannt an meine Fersen. Mir
Ist nicht bestimmt von deiner Hand zu fallen.

Johanna.

Verhaßt in tiefster Seele bist du mir,
Gleichwie die Nacht, die deine Farbe ist.
Dich weg zu tilgen von dem Licht des Tags
Treibt mich die unbezwingliche Begier.
Wer bist du? Oeffne dein Visier. — Hätt' ich
Den kriegerischen Talbot in der Schlacht
Nicht fallen sehn, so sagt' ich, du wärst Talbot.

Schwarzer Ritter.
Schweigt dir die Stimme des Prophetengeistes?

Johanna.
Sie redet laut in meiner tiefsten Brust,
Daß mir das Unglück an der Seite steht.

Schwarzer Ritter.
Johanna d'Arc! Bis an die Thore Rheims
Bist du gedrungen auf des Sieges Flügeln.
Dir genüge der erworbene Ruhm. Entlasse
Das Glück, das dir als Sclave hat gedient,
Eh' es sich zürnend selbst befreyt, es haßt
Die Treu' und keinem dient es bis ans Ende.

Johanna.
Was heißest du in Mitte meines Laufs
Mich stillestehen und mein Werk verlassen?
Ich führ' es aus und löse mein Gelübde!

Schwarzer Ritter.
Nichts kann dir, du Gewalt'ge, widerstehn,
In jedem Kampfe siegst du. — Aber gehe
In keinen Kampf mehr. Höre meine Warnung!

Johanna.
Nicht aus den Händen leg' ich dieses Schwert,
Als bis das stolze England niederliegt.

Schwarzer Ritter.
Schau hin! Dort hebt sich Rheims mit seinen Thürmen,
Das Ziel und Ende deiner Fahrt. — Die Kuppel
Der hohen Kathedrale siehst du leuchten;
Dort wirst du einziehn im Triumphgepräng,
Und Deinen König krönen, dein Gelübde lösen.
— Geh nicht hinein! Kehr' um! Hör meine Warnung!

Johanna.

Wer bist du doppelzüngig falsches Wesen,
Das mich erschrecken und verwirren will?
Was maßest du dir an, mir falsch Orakel
Betrüglich zu verkündigen?

(Der schwarze Ritter will abgehen, sie tritt ihm in den Weg.)

Nein, du stehst
Mir Rede, oder stirbst von meinen Händen!

(Sie will einen Streich auf ihn führen.)

Schwarzer Ritter

(berührt sie mit der Hand, sie bleibt unbeweglich stehen).

Tödte, was sterblich ist!

(Nacht, Blitz und Donnerschlag. Der Ritter verschwindet.)

Johanna

(steht anfangs erstaunt, faßt sich aber bald wieder).

Es war nichts Lebendes. — Ein trüglich Bild
Der Hölle war's, ein widerspenst'ger Geist,
Heraufgezogen aus dem Feuerpfuhl,
Mein edles Herz im Busen zu erschüttern.
Wen fürcht' ich mit dem Schwerte meines Gottes?
Siegreich vollenden will ich meine Bahn,
Und käm' die Hölle selber in die Schranken,
Mir soll der Muth nicht weichen und nicht wanken!

(Sie will abgehn.)

Scene X.

Lionel. Johanna.

Lionel.

Verfluchte, rüste Dich zum Kampf — Nicht Beyde
Verlassen wir lebendig diesen Platz.

Du haſt die Beſten meines Volks getödtet,
Der edle Talbot hat die große Seele
In meinem Buſen ausgehaucht. — Ich rächte
Den Tapfern oder theile ſein Geſchick.
Und daß du wiſſeſt, wer dir Ruhm verleiht,
Er ſterbe oder ſiege — Ich bin Lionel,
Der letzte von den Fürſten unſers Heers,
Und unbezwungen noch iſt dieſer Arm.

(Er dringt auf ſie ein, nach einem kurzen Gefecht ſchlägt ſie ihm das Schwert aus der Hand.)

Treuloſes Glück.

(Er ringt mit ihr.)

Johanna

(ergreift ihn von hinten zu am Helmbuſch und reißt ihm den Helm gewaltſam herunter, daß ſein Geſicht entblößt wird, zugleich zuckt ſie das Schwert mit der Rechten).

Erleide, was du ſinnteſt,
Die heil'ge Jungfrau opfert dich durch mich!

(In dieſem Augenblicke ſieht ſie ihm ins Geſicht, ſein Anblick ergreift ſie, ſie bleibt unbeweglich ſtehen und läßt dann langſam den Arm ſinken.)

Lionel.

Was zauderſt du und hemmſt den Todesſtreich?
Nimm mir das Leben auch, du nahmſt den Ruhm;
Ich bin in deiner Hand, ich will nicht Schonung.

(Sie gibt ihm ein Zeichen mit der Hand, ſich zu entfernen.)

Entfliehen ſoll ich? Dir ſoll ich mein Leben
Verdanken? — Eher ſterben!

Johanna (mit abgewandtem Geſicht).
Ich will nichts davon wiſſen, daß dein Leben
In meine Macht gegeben war.
Lionel.
Ich haſſe dich und dein Geſchenk — Ich will
Nicht Schonung — Tödte deinen Feind, der dich
Verabſcheut, der dich tödten wollte.
Johanna.
Tödte mich
— Und fliehe.
Lionel.
Ha! was iſt das?
Johanna (verbirgt das Geſicht).
Wehe mir!
Lionel (tritt ihr näher).
Du tödteſt, ſagt man, alle Engelländer,
Die du im Kampf bezwingſt — Warum nur mich
Verſchonen?
Johanna
(erhebt das Schwert mit einer raſchen Bewegung gegen ihn, läßt es aber, wie ſie ihn ins Geſicht faßt, ſchnell wieder ſinken).
Heil'ge Jungfrau!
Lionel.
Warum nennſt du
Die Heil'ge? Sie weiß nichts von dir; der Himmel
Hat keinen Theil an dir.
Johanna (in der heftigſten Beängſtigung).
Was hab' ich
Gethan! Gebrochen hab' ich mein Gelübde!
(Sie ringt verzweifelnd die Hände.)

Lionel

(betrachtet ſie mit Theilnahme und tritt ihr näher.)

Unglücklich Mädchen! Ich beklage dich.
Du rührſt mich, du haſt Großmuth ausgeübt
An mir allein, ich fühle, daß mein Haß
Verſchwindet, ich muß Antheil an dir nehmen!
— Wer biſt du? Woher kommſt du?

Johanna.

Fort! Entfliehe!

Lionel.

Mich jammert deine Jugend, deine Schönheit!
Dein Anblick dringt mir an das Herz. Ich möchte
Dich gerne retten — Sage mir, wie kann ich's!
Komm! Komm! Entſage dieſer gräßlichen
Verbindung — Wirf ſie von dir dieſe Waffen!

Johanna.

Ich bin unwürdig, ſie zu führen?

Lionel.

Wirf
Sie von dir, ſchnell, und folge mir!

Johanna (mit Entſetzen.)

Dir folgen!

Lionel.

Du kannſt gerettet werden. Folge mir!
Ich will dich retten, aber ſäume nicht.
Mich faßt ein ungeheurer Schmerz um dich
Und ein unnennbar Sehnen, dich zu retten —

(Bemächtigt ſich ihres Armes.)

Johanna.

Der Baſtard naht! Sie ſind's! Sie ſuchen mich!
Wenn ſie dich finden —

Lionel.

Ich beſchütze dich!

Johanna.

Ich ſterbe, wenn du läſſt von ihren Händen!

Lionel.

Bin ich dir theuer?

Johanna.

Heilige des Himmels.

Lionel.

Werd' ich dich wiederſehen? Von dir hören?

Johanna.

Nie! Niemals!

Lionel.

Dieſes Schwert zum Pfand, daß ich Dich wiederſehe!

(Er entreißt ihr das Schwert.)

Johanna.

Raſender, du wagſt es?

Lionel.

Jetzt weich' ich der Gewalt, ich ſeh' dich wieder!

(Er geht ab.)

Die Einführung eines übernatürlichen Waltens ſo wie die Abweichung von der hiſtoriſchen Wahrheit am Ausgang des Stücks, iſt von deutſchen Kunſtrichtern ſehr getadelt worden: Wir erinnern uns, daß Schlegel Johanna's Ende „einen roſigen Tod" nennt. Dieſer dramaturgiſche Streit kann für den bloſen Leſer von wenig Intereſſe ſeyn. Sobald der Dichter von uns den Glauben an Erſcheinungen und Wunder begehrt, ſo ſtört dieß allerdings einen Augenblick unſere Täuſchung: doch in dieſer

Geſchichte ſind die Wunder nur ſelten, ſchnell vorübergehend, und in den allgemeinen Gang der Handlung nicht eingreifend; unſere Vernunft beunruhigen ſie nicht ſehr, und dienen vielleicht noch dazu, die Heldin in unſerer Vorſtellung zu erhöhen. Immer iſt es die rein menſchliche Größe von Johanna's Geiſt; die hohe Andacht die ſie begeiſtert, das großmüthige Wohlwollen, die unerſchütterliche Entſchloſſenheit, welche uns Liebe und Verehrung gebietet. Der himmliſche Befehl iſt blos das Mittel um dieſe Eigenſchaften zu entfalten, und ſie dem Geiſt ihres Zeitalters angemeſſener zu machen. Eine eben ſo begeiſterte, eben ſo verſchönerte Johanna ohne die Hülfe ſolcher Fabeln hervorzubringen, müßte allerdings dem Dichter eine noch größere Genugthuung gewährt haben; aber es iſt die Frage, ob dieß nicht auch die Schwierigkeiten geſteigert hätte. Die Gedanken, die Charaktere, ſind nicht nur ſehr richtig, ſondern ausgezeichnet ſchön; die Ereigniſſe, das letzte ausgenommen, ſind möglich, ja ſogar wahrſcheinlich; und das übrige iſt kein großer Fehler.

Nach allen gemachten Einwendungen, wovon dieſe gewiß etwas Gewicht hat, bleibt doch immer die Jungfrau von Orleans, eines der ſchönſten neueren Trauerſpiele. Vielleicht iſt es unter allen Schiller'ſchen Stücken dasjenige, welches am meiſten den Stempel jener Kraft, die man Genie nennt, im eigentlichſten Sinne des Wortes trägt. Wallenſtein iſt durchdachter, er verräth mehr Kenntniſſe, mehr Schaffungskraft, doch nur aus einzelnen Theilen ſtrahlt uns jener überirdiſche Glanz entgegen, wovon dieſes Stück durchgängig erleuchtet iſt. Hier iſt der Geiſt des romantiſchen Zeitalters herauf beſchworen; nur im Ganzen erhöht, veredelt und verſchö-

nert. Es iſt was die Kunſtrichter idealiſirt nennen. Wen die Jungfrau von Orleans nicht bewegt, deſſen Herz muß kalt, deſſen Einbildung muß träge ſeyn.

In Deutſchland trat dieſer Fall nicht ein: das Werk fand eine äußerſt ſchmeichelhafte Aufnahme. Die Hauptidee paßte für den Geiſt der Deutſchen; die Ausführung entflammte Herz und Phantaſie des Volkes; es war ſtolz auf ſeinen großen Dichter, und fand ein wahres Entzücken darin: ſich für ſeine poetiſchen Erzeugniſſe zu begeiſtern. Als dieſes Stück zum erſtenmal in Leipzig aufgeführt wurde, und Schiller ſich im Theater obwohl nicht unter dem Publicum befand, zeigte ſich dieſes Gefühl auf eine etwas auffallende Weiſe. Nachdem der Vorhang beim erſten Akt gefallen war, erhob ſich von allen Seiten der Freudenruf: „Es lebe Friedrich Schiller!“ von Trompeten und Pauken und anderer Militairmuſik begleitet: nach Beendigung des Stückes, verließ die ganze Verſammlung ihre Plätze und drängte ſich an die Thür, woraus man glaubte daß der Dichter kommen würde; kaum zeigte er ſich, ſo traten ſeine bewundernden Zuſchauer in zwei Reihen, entblößten die Köpfe, und bildeten eine Gaſſe; und während er mitten durch wandelte, hielten, wie man erzählt, Viele ihre Kinder in die Höhe, und riefen: Das iſt er! *)

*) Eine ähnliche Beifallsbezeugung und doch von ſehr verſchiedener Art empfing Schiller bei der Aufführung der Johanna in Weimar. Es mußte ihm, der das dortige Publicum kannte und ſchätzte, ſehr auffallen, als ihm ein junger Doctor S— ein ſehr lautes „Bravo Schiller!“ vom Balkon zurief. Unwillig darüber zischte der Dichter ſehr laut, das Publicum ſtimmte mit ein. Er äußerte zugleich laut ſein Mißfallen über dieſes Bravorufen und dem jungen

Welch ein ſtolzer doch auch zugleich rührend peinlicher Moment muß dieß für Schiller'n geweſen ſeyn, vielleicht behielt dieſe letzte Empfindung gerade jetzt die Oberhand. Ein ſolcher lärmender feierlicher tumultuariſcher Beifall, war nicht nach Schiller's Geſchmack: der Triumph den er gewährt, iſt, wenn gleich groß, doch plump; und Schiller's beſcheidene Natur, ſtatt die öffentliche Bewunderung aufzuſuchen, vermied dieß vielmehr. Er liebte die Menſchen und heuchelte keine Verachtung ihres Beifalls; doch war dieß in keiner Art ſein Hauptbeweggrund. Er fand in der Ausübung der Kunſt ſowie in der Tugend ſelbſt, ſeine Belohnung; ſeine Beſchäftigung gewährte ihm Freude wegen der damit verbundenen Wonne des Gemüths. Die Dichtkunſt war die edelſte Gabe ſeines Geiſtes; und er fand Vergnügen daran ſie zu pflegen: in andern Dingen wünſchte er nicht, daß ſeine Gewohnheiten oder Genüſſe von denen der übrigen Menſchen abweichen möchten.

In Weimar glich ſeine jetzige Lebensweiſe ganz ſeiner frühern in Jena: ſein Geſchäft beſtand im Studiren und Dichten; Erholung fand er theils in ſeinem Familienkreis, wo er ſich jeder ernſten oder tändelnden Gemüthsſtimmung hingeben konnte, theils in dem offenen und fröhlichen Umgang mit einigen Freunden. Mit letzteren hatte er einen kleinen geſelligen Club gebildet, deſſen Zuſammenkünfte ihm ein regelmäßiges unſchuldiges Vergnügen gewährten. Er liebte ſtets noch die einſamen Spaziergänge; in den bedeckten Laubgängen und entfernten Alleen des Weima-

Gelehrten ward, auf Veranſtaltung des Hofes, dieſe unſchicklich angebrachte Beifallsbezeugung einigermaaßen von der Polizei verwieſen.

riſchen Parkes konnte man ihn oft mit ſeiner Schreibtafel in der Hand einher wandeln ſehn; bald ging er langſam, bald ſtand er ſtill, bald ſchritt er haſtig vorwärts; ſobald er Jemand ſah, entſchlüpfte er ſchnell in einen andern Gang, um in ſeinen poetiſchen Träumen nicht geſtört zu werden. †)

„Eins ſeiner Lieblingsplätzchen war," ſo erzählt man, „der düſtere Hecken- und Felſengang bei dem römiſchen „Hauſe (einem unter Goethe's Direction erbauten Groß„herzoglichen Luſthauſe). Er ſaß dort öfters im Dunkel „der mit Cypreſſen und Buchen bewachſenen Felſenwand, „vor ſich die ſchattigen Hecken, nicht fern vom Gemurmel „einer Quelle, die dort über glatte Kieſel hinrauſcht, und „wo einige Verſe von Goethe'n in einer braunen Stein„platte im Felſen eingegraben ſind."

Noch immer fuhr er fort des Nachts zu ſtudiren: den Morgen brachte er mit Frau und Kindern, oder andern ſchon erwähnten Zeitvertreiben zu; den Mittag ſah er durch, was er die Nacht vorher gearbeitet hatte, ſchrieb Briefe, oder beſuchte ſeine Freunde. Die Abende fand er ſich oft im Theater ein; dieß war der einzige öffentliche Vergnügungsort, den er je beſuchte; auch geſchah dieß nicht des Vergnügens wegen: ſondern es war ſein Obſervatorium, wo er die Wirkungen der Scenen und ihrer Situationen

†) Alles was er darinnen ſtellen ſich vorgenommen hatte, arbeitete er erſt völlig im Kopfe aus, ehe er eine Zeile niederſchrieb. Fertig war ihm ein Werk, welches ſein vollſtes Daſeyn in ſeinem Geiſte hatte, und daher mochte es wohl kommen, daß oft im Publicum das Gerücht erſcholl, als wenn er dieſes oder jenes vollendet habe, wozu er noch keine Feder angeſetzt hatte. Jördens Lexicon §. Schiller.

beobachtete, neue Kunstpläne entwarf oder ältere verbeſſerte. Gegen die Schauſpieler war er gütig und freundlich: an Abenden wo ſie eins ſeiner Stücke mit Glück, oder zum erſtenmal dargeſtellt hatten, pflegte er die Hauptakteurs zu einem Abendeſſen auf das Stadthaus einzuladen, wo die Zeit unter fröhlicher Unterhaltung verging; ſehr häufig mußte Herr Genaſt die Predigt des Kapuziners aus Wallenſteins Lager ſprechen. Schiller kehrte, ausgenommen bei dergleichen ſeltenen Veranlaſſungen, aus dem Theater geradeswegs in ſein Haus zurück, um dort ſeine mitternächtliche Lampe anzuzünden, und ſeine ernſten Arbeiten zu beginnen.

Bei ſeinem eifrigen Streben nach Vervollkommnung in der dramatiſchen Dichtung blieb auch jetzt der natürliche Erfolg nicht aus: Die Anforderungen ſeines Geſchmacks ſtanden ſeinem ſchöpferiſchen Genie nicht länger im Wege; und waren ihm zuletzt zur zweiten Natur geworden. 1803 erſchien ein neuer Beweis ſeines fruchtbaren Geiſtes, und zugleich ſeines Ringens nach höherer Ausbildung. Die Braut von Meſſina, war ein Verſuch, einen neuen Stoff und neuere Anſichten in ein antikes Gewand zu kleiden. Das Princip worauf das Intereſſe des Stücks beruht iſt das Schickſal der Alten; der Plan iſt äußerſt einfach; auch iſt ein Chor eingeführt über deſſen Natur und Anwendung ſich in der Vorrede eine gründliche Unterſuchung befindet. Der Verſuch indeß fiel nicht glücklich aus: trotz einer Menge einzelner Schönheiten in der Braut von Meſſina verfehlte doch das ganze Stück ſeine Wirkung; es bewegt uns nicht, und der große Zweck des Trauerſpiels bleibt unerreicht.

Der Chor, den Schiller von den griechiſchen Muſtern abweichend, in zwei ſtreitende Partheien getheilt hat,

und der mit seinen Führern kommt und geht, ist unter seinen Händen das Werkzeug geworden, um viele poetische Ergüsse anzubringen; doch das Fortschreiten der Handlung wird dadurch verzögert; unser Mitgefühl vertheilt und zerirrt; und unsere Theilnahme an Manuels und Cäsars Schicksalen und Plänen erstreckt sich auf die Schicksale und Pläne des Mannes im Allgemeinen. Wegen seiner schönen und rührenden Schilderungen, seiner innig erhabenen Gedanken, Gefühlen und Worten, die uns in einfach kräftiger und eindringlicher Sprache vorgeführt werden, verdient dieß Trauerspiel einen hohen Rang unter den neuen Dichtungen. In diesem Stück weht ein Hauch jugendlicher Zartheit und Gluth, dessen Eindruck ungleich erhöht wird durch die ihr beigesellte greise Erfahrung, deren Erinnerung durch Melancholie verdunkelt, ja deren Hoffnung nur trübe und feierlich ist. Das unversöhnliche Schicksal welches die beiden Brüder, wegen der Schuld eines vorhergegangenen Geschlechtes zu gegenseitiger Feindschaft, zum gegenseitigen Untergang verurtheilt, eine Mutter und Schwester mit ins Verderben zieht, breitet eine düstere Farbe über die ganze Dichtung aus; die Charaktere der feindlichen Brüder lassen uns nicht kalt, wir bemitleiden die unglückliche und liebenswürdige Beatrix als das Opfer ihrer Fehde. Demohngeachtet ist zu wenig Handlung in diesem Stück; die Begebenheiten sind durch ernste Betrachtungen zu weit ausgesponnen; das Interesse stockt, schwankt, und verfehlt zuletzt seine volle Wirkung. Lange wird die Braut von Messina, wegen der darin gelungenen Versuche, einer zarten rührenden, ja bisweilen wunderschönen lyrischen Poesie, ein sorgfältiges Studium verdienen; aber als

Muſter einer neuen Form, als Drama hat es keine Nachahmer gefunden, und wird auch ſchwerlich welche finden.

Für dieß gegenwärtige, einigermaßen verunglückte oder falſch berechnete Unternehmen, fand Schiller im nächſten Jahre reichlichen Erſatz. Wilhelm Tell erſchien 1804, und iſt eins von Schiller's ſchönſten Drama's; es ſtellt den höchſten Triumph des Genies im Verein mit der Kunſt verwirklicht dar. Wie die Göttin der Freiheit zuerſt in unſere neue Welt hernieder ſteigt, wie ihre Fahne zuerſt auf jenem Felſengipfel Europa's weht, dieß wird hier in einem würdigen Styl geſchildert.

Im Tell iſt weder falſcher Flitterglanz, krankhafte Verfeinerung, noch deklamatoriſche Empfindſamkeit. Alles iſt gerade, einfach, und der Natur angemeſſen; doch ausgeſchmückt, geläutert und veredelt, ohne daß die Schilderung an Treue verliert. Eine friſche geſunde Luft weht uns daraus an, wir befinden uns mitten unter biedern, harmloſen unerſchrockenen Landleuten, die von Laſtern unbefleckt, und von den verdorbenen Grundſätzen künſtlicher und verkehrter Lebensverhältniſſe noch nicht angeſteckt ſind. Der erſte Aufzug verſetzt uns in die Alpen. „Man ſieht „ein hohes Felſenufer des Vierwaldſtätterſees, Schwyz „gegenüber. Der See macht eine Bucht ins Land, eine „Hütte iſt unweit dem Ufer. Fiſcherknabe fährt in einem „Kahn. Ueber den See hinweg ſieht man die grünen „Matten, Dörfer und Höfe von Schwyz im hellen Sonnenſchein liegen. Zur Linken des Zuſchauers zeigen ſich „die Spitzen des Haken, mit Wolken umgeben; zur Rechten im fernen Hintergrund ſieht man die Eisgebirge. „Noch ehe der Vorhang aufgeht, hört man den Kuhreihen, und das harmoniſche Geläut der Heerdenglocken.“ –

Dieser erste Eindruck verläßt uns nicht wieder; wir befinden uns auf einem Schauplatz, wo alles groß und lieblich ist; doch es ist die Größe und Lieblichkeit einer anspruchslosen unverdorbenen Natur. Diese Schweizer sind weder Arkadische Schäfer, noch gelehrte Patrioten; es ist weder von Krummstäben, noch Gefäßen von Buchenholz die Rede, sie sprechen weder vom geselligen Vertrag noch von den Rechten des Menschen. Es sind biedere Leute, welche durch Unterdrückung dahin gebracht worden, ihre Vorrechte zu behaupten; und sie gehen dabei wie Männer zu Werke, die ihr Vorhaben mit Ernst betreiben, und sich nicht bei schönen Gefühlen aufhalten.

Es sind weder Philosophen noch Tribunen — sondern offene muthige Landmänner; selbst im Rütli verläugnen sie ihre gewöhnliche Denkungsweise nicht; der zuerst ankommende Hause ruft in einer harmlosen Anwandlung von Eitelkeit aus: „Wir sind die ersten auf dem Platz, wir Unterwaldner.“ Sie haben keine Privilegien oder schriftliche Verträge, auf welche sie sich berufen können; aber sie haben die angestammten, durch Sagen auf sie übertragenen Rechte ihrer Väter, kühne Herzen und starke Arme, um dieselben zu schützen. Die Regel, nach welcher sie handeln, ist nicht von weit hergeholten logischen Sätzen durch schöne Gedankenfolgerungen abgeleitet, sondern sie ist das große Resultat der Erfahrung, die der alte Landmann auf den Sohn verpflanzte. Diese Darstellung wahrer Menschlichkeit, diese in alten Sprüchwörtern und praktischen Klugheitsregeln versinnlichte Weisheit; diese in der ruhigen anspruchslosen Erfüllung der niedrigsten Pflichten entfaltete Größe, hat etwas ganz besonders Anziehendes. Wahrheit geht über Erdichtung: wir fühlen uns unter diesen biedern Leuten heimisch: und ihr Schicksal

flößt uns mehr Theilnahme ein, als das aller schreienden, schalen, empfindelnden Theaterhelden. Allein uns diese Theilnahme einzuflößen, dieß war eben die höchste Aufgabe der Kunst; sie mußte die Natur nachahmen, uns ein, durch die Kraft des Genies verschönertes und veredeltes Abbild geben, und doch in jedem Zuge die Aehnlichkeit beibehalten. Der höchste Grad von Kunst ist, daß sie sich selbst vor unsern Augen verbirgt: jedermann glaubt, er könne diese Bauern eben so gut wie Schiller zeichnen, jedoch unter jeder andern Hand als der eines echten und kräftigen Dichters, arten sie bald in zurückstoßende Plumpheit, oder widrige Abgeschmacktheit aus. Unter Englands Schriftstellern erinnere ich mich keines einzigen, der sich in dergleichen Gegenständen mit solchem Glück wie Schiller versucht hätte. Ein mächtiger aber unglücklicher Geist, hat unter ganz andern Verhältnissen, und mit ganz andern Mitteln, gezeigt, daß er es ihm hätte gleich thun können: des Hüttners Sonnabend Abend von Burns, ist in seiner bescheidnen Einfalt — simplex munditiis — eben so rührig schön, als die Scenen im Tell. Kein Anderer hat sie erreicht; obwohl einige Personen von Geist es versucht haben. Wordsworth ist kein gewöhnlicher Mensch; und auch seine Krämer, seine Blutigel-Sammler, Männer des Thals, haben ihren Reiz und ihre Moral; doch neben Rösselmann, dem Priester, Ulrich dem Schmidt, Hans auf der Mauer, und den andern kräftigen Bergbundeten vom Rütli, sinken sie zu winselnden Gecken herab.

Die Geschicklichkeit, womit die Begebenheiten in diesem Stücke verkettet sind, entspricht der Wahrheit in der Charakterzeichnung vollkommen. Die ersten Ereignisse des Schweitzerischen Freiheitskriegs wie sie Tschudi oder

Müller erzählen, sind in diesem Stücke Schiller's bis auf die kleinsten Einzelheiten aufbewahrt. Die Schönheit dieser Schilderungen spricht jedermann an; ihre Treue überrascht jeden Leser der in der Schweiz gewesen ist. Schiller sah den Schauplatz seines Stückes nie; doch sein Fleiß, seine schnelle Auffassungsgabe ersetzen diesen Mangel gänzlich.

Berg und Bergbewohner, Verschwörung und That, alles steht uns in seiner wahren Gestalt vor Augen, alle von dem milden Sonnenschein dichterischer Phantasie beleuchtet. Geßler's Tirannei, und das Elend worein sie das Land versetzte; die Erbitterung und zugleich der beharrliche Muth des Volkes; die Charaktere desselben und die seiner Anführer, als: Walther Fürst, Stauffacher und Melchthal; ihre Anstrengungen und der endliche Erfolg halten uns, wie sie hier beschrieben sind, in beständiger Spannung. Dieß Stück ist eben so reich an Handlung, als die Braut von Messina arm daran ist.

Doch ohne Zweifel ist der Charakter Tell's, des Helden der schweizerischen Empörung und des gegenwärtigen Drama's, am schönsten gezeichnet. Im Tell sehen wir alle Eigenschaften eines großen Mannes vereinigt, ohne die Hülfe der Erziehung oder große Veranlassungen die sie entwickelten, zugleich zu gewahren. Seine Kenntnisse hat er sich durch eigne Erfahrung erworben, und diese beschränkt sich auf die Berge seines Heimathslandes: er kannte weder Belehrung noch Beispiele glänzender Tugend; weder von Außen noch von Innen wurde er zum Streben nach Ruhm aufgefordert; er ist als einfacher Alpenbewohner unter einfachen Alpenbewohnern zum Mann aufgewachsen, und hat nie nach etwas Besserem gegeizt. Indeß

entdecken wir bald in ihm einen tief denkenden ernſten Geiſt, der nach Thätigkeit dürſtet, jedoch durch die heilſamen Gebote der Klugheit in ſeinen Schranken gehalten wird; ein wohlwollendes großmüthiges Herz, dem Prahlerei und Furcht gleich fremd ſind. Gerade dieſer friſche Anſtrich des Landmanns, dieſe anſpruchloſe Biederkeit iſt es, welche die große Schönheit in Tell's Charakter ausmacht: alles iſt natürlich, er deklamirt nicht: er verſchmäht es von edelm Benehmen viel zu ſchwatzen, er zeigt es vielmehr durch die That. Von ſeiner Freiheit ſpricht er wenig, weil er ſtets im Genuß derſelben geweſen iſt, und weil er fühlt daß er ſie immer vertheidigen kann. Die Gründe warum er Geßlern vernichten will, ſind weder von Rechtsgelehrten, noch Schriftſtellern über die Moral, ſondern von dem ewigen Naturtrieb entlehnt; weil ſonſt Tells Weib und Kinder durch ihn zu Grunde gerichtet werden. Die Scene, wo dieſer friedliche aber unbezwungene Bogenſchütz auf Geßler in dem Hohlweg zwiſchen den Felſen bei Küßnacht lauert ſtellt jenen in auffallendem Lichte dar. Frühere Scenen haben uns Tell unter mannigfaltigen liebenswürdigen, und intereſſanten Beziehungen gezeigt; wir wußten, daß er eben ſo zartfühlend als tapfer war, daß er gern die Bergesgipfel beſtieg, und in ſtillen Träumen ſich dem Eindruck dieſer wild erhabenen Naturſchönheiten hingab; wir ſahen ihn als den zärtlichſten Vater und Gatten; mitten in der Gefahr unerſchrocken, beſcheiden, entſchloſſen, ſein Leben wagend um dem Bedrückten Hülfe zu bringen. — Doch hier iſt ſein Geiſt in einer feierlich ernſten Stimmung; die Triebfedern ſeiner Handlungen treten uns in dieſem heißen Kampf mit mehr Klarheit vor die Augen. Der Name Mörder entmuthigt plötzlich ſein unbefangenes furchtloſes Gemüth und den-

noch ruft ihm der Gedanke an Weib und Kinder kräftig zu, daß es hier kein anderes Mittel giebt. Geßler muß sterben: Tell schwur es tief im Innersten seiner Seele, als ihn das Ungeheuer zwang, nach dem Kopf seines Knaben zu zielen; und seinen Schwur will er halten. Seine Gedanken schweifen hin und her, doch unabänderlich ist sein Wille; der freie friedliche Bergbewohner muß Menschenblut vergießen: wehe denen die ihn dazu reizten!

Reisende kommen den Pfad entlang; ihre Geschäftigkeit um das was der nächste Tag herbeiführen wird, steht mit Tells dunkeln unheilbringenden Plänen im vollkommnen Gegensatz. Die oberflächliche unschuldige Schwatzhaftigkeit Stüssis des Zinnutzen, das mütterliche Ungestüm von Armgarts Weib, der hartherzige Uebermuth Geßlers, die uns hinter einander vor die Augen treten, geben der Zeichnung einen Anstrich von Wahrheit, und verstärken den Eindruck der letzten Begebenheit:

Act IV. Scene III.

Die hohle Gasse bey Küßnacht. Man steigt von hinten zwischen Felsen herunter und die Wanderer werden, ehe sie auf der Scene erscheinen, schon von der Höhe gesehen. Felsen umschließen die ganze Scene; auf einer der vordersten ist ein Vorsprung mit Gesträuch bewachsen.

Tell tritt auf mit der Armbrust.

Durch diese hohle Gasse muß er kommen;
Es führt kein andrer Weg nach Küßnacht — Hier
Vollend' ichs — Die Gelegenheit ist günstig.
Dort der Hollunderstrauch verbirgt mich ihm;
Von dort herab kann ihn mein Pfeil erlangen;
Des Weges Enge wehret den Verfolgern.

Mach deine Rechnung mit dem Himmel, Vogt!
Fort mußt du, deine Uhr iſt abgelaufen.

Ich lebte ſtill und harmlos — Das Geſchoß
War auf des Waldes Thiere nur gerichtet,
Meine Gedanken waren rein von Mord —
Du haſt aus meinem Frieden mich heraus
Geſchreckt; in gährend Drachengift haſt du
Die Milch der frommen Denkart mir verwandelt;
Zum Ungeheuren haſt du mich gewöhnt —
Wer ſich des Kindes Haupt zum Ziele ſetzte,
Der kann auch treffen in das Herz des Feinds.

Die armen Kindlein, die unſchuldigen,
Das treue Weib muß ich vor deiner Wuth
Beſchützen, Landvogt! — Da, als ich den Degenſtrang
Anzog — als mir die Hand erzitterte —
Als du mit grauſam teufeliſcher Luſt
Mich zwangſt, auf's Haupt des Kindes anzulegen —
Als ich ohnmächtig flehend rang vor dir,
Damals gelobt' ich mir in meinem Innern
Mit furchtbar'm Eidſchwur, den nur Gott gehört,
Daß meines nächſten Schuſſes erſtes Ziel
Dein Herz ſeyn ſollte — Was ich mir gelobt
In jenes Augenblickes Höllenqualen,
Iſt eine heil'ge Schuld, ich will ſie zahlen.

Du biſt mein Herr und meines Kaiſers Vogt;
Doch nicht der Kaiſer hätte ſich erlaubt,
Was du — Er ſandte dich in dieſe Lande,
Um Recht zu ſprechen — ſtrenges, denn er zürnet —
Doch nicht um mit der mörderiſchen Luſt
Dich jedes Greuels ſtraflos zu erfrechen,
Es lebt ein Gott zu ſtrafen und zu rächen.

Komm du hervor, du Bringer bittrer Schmerzen,
Mein theures Kleinod jetzt, mein höchster Schatz —
Ein Ziel will ich dir geben, das bis jetzt
Der frommen Bitte undurchdringlich war —
Doch dir soll es nicht widerstehn — Und du,
Vertraute Bogensehne, die so oft
Mir treu gedient hat in der Freude Spielen,
Verlaß mich nicht im fürchterlichen Ernst!
Nur jetzt noch halte fest, du treuer Strang,
Der mir so oft den herben Pfeil beflügelt —
Entsinn' er jetzo kraftlos meinen Händen,
Ich habe keinen zweyten zu versenden.

Auf dieser Bank von Stein will ich mich setzen,
Dem Wanderer zur kurzen Ruh bereitet —
Denn hier ist keine Heimath — Jeder treibt
Sich an dem Andern rasch und fremd vorüber,
Und fraget nicht nach seinem Schmerz — Hier geht
Der sorgenvolle Kaufmann und der leicht
Geschürzte Pilger — der andächt'ge Mönch,
Der düstre Räuber und der heitre Spielmann,
Der Säumer mit dem schwer beladnen Roß,
Der ferne her kommt von der Menschen Ländern,
Denn jede Straße führt ans End' der Welt.
Sie Alle ziehen ihres Weges fort
An ihr Geschäft — und meines ist der Mord!
(Setzt sich.)

Sonst wenn der Vater auszog, liebe Kinder,
Da war ein Freuen, wenn er wieder kam;
Denn niemals kehrt er heim, er bracht' euch etwas,
War's eine schöne Alpenblume, war's
Ein seltner Vogel oder Ammonshorn,

Wie es der Wandrer findet auf den Bergen —
Jetzt geht er einem andern Waidwerk nach;
Am wilden Weg sitzt er mit Mordgedanken;
Des Feindes Leben ist's worauf er lauert,
— Und doch an euch nur denkt er, lieben Kinder,
Auch jetzt — euch zu vertheid'gen, eure holde Unschuld
Zu schützen vor der Rache des Tyrannen,
Will er zum Morde jetzt den Bogen spannen!
(Steht auf.)

Ich laure auf ein edles Wild — Läßt sich's
Der Jäger nicht verdrießen, Tage lang
Umher zu streifen in des Winters Strenge,
Von Fels zu Fels den Wagesprung zu thun,
Hinan zu klimmen an den glatten Wänden,
Wo er sich anleimt mit dem eignen Blut,
— Um ein armselig Gratthier zu erjagen.
Hier gilt es einen köstlicheren Preis,
Das Herz des Todfeinds, der mich will verderben.

(Man hört von ferne eine heitre Musik, welche sich nähert.)

Mein ganzes Lebenlang hab' ich den Bogen
Gehandhabt, mich geübt nach Schützenregel;
Ich habe oft geschossen in das Schwarze,
Und manchen schönen Preis mir heimgebracht
Vom Freudenschießen — Aber heute will ich
Den Meisterschuß thun und das Beste mir
Im ganzen Umkreis des Gebirgs gewinnen.

(Eine Hochzeit zieht über die Scene und durch den Hohlweg hinauf. Tell betrachtet sie auf seinen Bogen gelehnt, Stüssi der Flurschutz gesellt sich zu ihm.)

Stüssi.

Das ist der Klosterneyer von Merlisbachen,
Der hier den Brautlauf hält — Ein reicher Mann;
Er hat wohl zehen Senten auf den Alpen.
Die Braut holt er jetzt ab zu Imiser,
Und diese Nacht wird hoch geschwelgt zu Küßnacht.
Kommt mit! 's ist jeder Biedermann geladen.

Tell.

Ein ernster Gast stimmt nicht zum Hochzeithaus.

Stüssi.

Drückt Euch ein Kummer, werft ihn frisch vom Herzen!
Nehmt mit was kommt; die Zeiten sind jetzt schwer;
Drum muß der Mensch die Freude leicht ergreifen.
Hier wird gefreyt und anderswo begraben.

Tell.

Und oft kommt gar das Eine zu dem Andern.

Stüssi.

So geht die Welt nun. Es zieht allerwegen
Unglücks genug — Ein Ruin ist gegangen
Im Glarner Land und eine ganze Seite
Vom Glärnisch eingesunken.

Tell.

Wanken auch
Die Berge selbst? Es steht nichts fest auf Erden.

Stüssi.

Auch anderswo vernimmt man Wunderdinge.
Da sprach ich Einen der von Baden kam.
Ein Ritter wollte zu dem König reiten,
Und unterwegs begegnet ihm ein Schwarm
Von Hornissen, die fallen auf sein Roß,

Daß es vor Mutter todt zu Boden sinkt,
Und er zu Füße ankommt bey dem Königs.

Tell.

Dem Schwachen ist seine Stachel auch gegeben.

(Armgart kommt mit mehreren Kindern, und stellt sich an den Eingang des Hohlweges).

Stüssi.

Man deutet's auf ein großes Landesunglück,
Auf schwere Thaten wider die Natur.

Tell.

Dergleichen Thaten bringet jeder Tag;
Kein Wunderzeichen braucht sie zu verkünden.

Stüssi.

Ja, wohl dem, der sein Feld bestellt in Ruh,
Und ungekränkt daheim sitzt bey den Seinen.

Tell.

Es kann der Frömmste nicht im Frieden bleiben,
Wenn es dem bösen Nachbar nicht gefällt.

(Tell sieht oft mit unruhiger Erwartung nach der Höhe des Wegs.)

Stüssi.

Gehabt Euch wohl — Ihr wartet hier auf Jemand?

Tell.

Das thu' ich.

Stüssi.

Frohe Heimkehr zu den Euren!
— Ihr seyd aus Uri? Unser gnäd'ger Herr,
Der Landvogt, wird noch heut von dort erwartet.

Wanderer (kommt).

Den Vogt erwartet heut nicht mehr. Die Wasser

Sind ausgetreten von dem großen Regen,
Und alle Brücken hat der Strom zerrissen.
(Tell steht auf.)

Armgart (kommt vorwärts).
Der Landvogt kommt nicht!

Stüssi.
Sucht Ihr was an ihn?

Armgart.
Ach, freylich!

Stüssi.
Warum stellet Ihr Euch denn
In dieser hohlen Gass' ihm in den Weg?

Armgart.
Hier weicht er mir nicht aus, er muß mich hören.

Frießhardt
(kommt eilfertig den Weg herab, und ruft in die Scene).
Man fahre aus dem Weg — Mein gnäd'ger Herr,
Der Landvogt, kommt dicht hinter mir geritten.
(Tell geht ab.)

Armgart (lebhaft).
Der Landvogt kommt!
(Sie geht mit ihren Kindern nach der vordern Scene, Geßler und Rudolph der Harras, zeigen sich zu Pferd auf der Höhe des Wegs.)

Stüssi (zum Frießhardt).
Wie kamt ihr durch das Wasser,
Da doch der Strom die Brücken fortgeführt?

Frießhardt.
Wir haben mit dem See gefochten, Freund,
Und fürchten uns vor keinem Alpenwasser.

Stüssi.

Ihr war't zu Schiff in dem gewalt'gen Sturm?

Frießhardt.

Das waren wir. Mein Lebtag denk ich dran —

Stüssi.

O bleibt, erzählt!

Frießhardt.

Laß mich, ich muß voraus,
Den Landvogt muß ich in der Burg verkünden.
(Ab.)

Stüssi.

Wär'n gute Leute auf dem Schiff gewesen,
In Grund gesunken wär's mit Mann und Maus;
Dem Volk kann weder Wasser bey noch Feuer.
(Er sieht sich um.)
Wo kam der Waidmann hin, mit dem ich sprach?
(Geht ab).

Geßler und Rudolph der Harras zu Pferd.

Geßler.

Sagt, was Ihr wollt, ich bin des Kaisers Diener
Und muß drauf denken, wie ich ihm gefalle.
Er hat mich nicht ins Land geschickt, dem Volk
Zu schmeicheln und ihm sanft zu thun — Gehorsam
Erwartet er; der Streit ist, ob der Bauer
Soll Herr seyn in dem Lande oder der Kaiser.

Armgart.

Jetzt ist der Augenblick! Jetzt bring ich's an!
(Nähert sich furchtsam.)

Geßler.

Ich hab' den Hut nicht aufgesteckt zu Altdorf
Des Scherzes wegen, oder um die Herzen

Des Volks zu prüfen; diese kenn ich längst.
Ich hab' ihn aufgesteckt, daß sie den Nacken
Mir lernen beugen, den sie aufrecht tragen —
Das Unbequeme hab' ich hingepflanzt
Auf ihren Weg, wo sie vorbeygehn müssen,
Daß sie drauf stoßen mit dem Aug', und sich
Erinnern ihres Herrn, den sie vergessen.

Rudolph.

Das Volk hat aber doch gewisse Rechte —

Geßler.

Die abzuwägen, ist jetzt keine Zeit!
— Weitschicht'ge Dinge sind im Werk und Werden;
Das Kaiserhaus will wachsen; was der Vater
Glorreich begonnen, will der Sohn vollenden.
Dieß kleine Volk ist uns ein Stein im Weg —
So oder so — Es muß sich unterwerfen.

(Sie wollen vorüber, die Frau wirft sich vor dem Landvogt nieder.)

Armgart.

Barmherzigkeit, Herr Landvogt! Gnade! Gnade!

Geßler.

Was dringt Ihr Euch auf offner Straße mir
In Weg — Zurück!

Armgart.

Mein Mann liegt im Gefängniß;
Die armen Waisen schreyen nach Brot — Habt Mitleid,
Gestrenger Herr, mit unserm großen Elend!

Rudolph.

Wer seyd Ihr? Wer ist Euer Mann?

Armgart.

Ein armer
Waldbauer, guter Herr, vom Rigiberge.

Der über'm Abgrund weg das freye Gras
Abmähet von den ſchroffen Felſenwänden,
Wodrin das Vieh ſich nicht getraut zu ſteigen —

Rudolph (zum Landvogt)

Bey Gott, ein elend und erbärmlich Leben!
Ich bitt' Euch, gebt ihn los den armen Mann!
Was er auch Schweres mag verſchuldet haben,
Strafe genug iſt ſein entſetzlich Handwerk.

(Zu der Frau.)

Euch ſoll Recht werden — Drinnen auf der Burg
Kennt Eure Bitte — Hier iſt nicht der Ort.

Armgart.

Nein, nein, ich weiche nicht von dieſem Platz,
Bis mir der Vogt den Mann zurückgegeben!
Schon in den ſechsten Mond liegt er im Thurm,
Und harret auf den Richterſpruch vergebens.

Geßler.

Weib, wollt Ihr mir Gewalt anthun? Hinweg!

Armgart.

Gerechtigkeit, Landvogt! Du biſt der Richter
Im Lande an des Kaiſers Statt und Gottes.
Thu deine Pflicht! So du Gerechtigkeit
Vom Himmel hoffeſt, ſo erzeig' ſie uns!

Geßler.

Fort! Schafft das freche Volk mir aus den Augen!

Armgart

(greift in die Zügel des Pferdes).

Nein, nein, ich habe nichts mehr zu verlieren.
— Du kommſt nicht von der Stelle, Vogt, bis du
Mir Recht geſprochen — Falte deine Stirne,
Rolle die Augen, wie du willſt — Wir ſind

So grenzenlos unglücklich, daß wir nichts
Nach deinem Zorn mehr fragen —

Geßler.

Weib, mach' Platz.
Oder mein Roß geht über dich hinweg.

Armgart.

Laß es über mich dahin gehn — Da —
(Sie reißt ihre Kinder zu Boden, und wirft ſich mit ihnen ihm in den Weg.)
Hier lieg' ich
Mit meinen Kindern — Laß die armen Waiſen
Von deines Pferdes Huf zertreten werden!
Es iſt das Aergſte nicht, was du gethan —

Rudolph.

Weib, ſeyd Ihr raſend?

Armgart (heftiger auffahrend)

Trateſt du doch längſt
Das Land des Kaiſers unter deine Füße!
— O ich bin nur ein Weib! Wär' ich ein Mann,
Ich wüßte wohl was Beſſeres, als hier
Im Staub zu liegen —
(Man hört die vorige Muſik wieder auf der Höhe des Wegs, aber gedämpft.)

Geßler.

Wo ſind meine Knechte?
Man reiße ſie von hinnen, oder ich
Vergeſſe mich und thue, was mich reuet.

Rudolph.

Die Knechte können nicht hindurch, o Herr!
Der Hohlweg iſt geſperrt durch eine Hochzeit.

Geßler.

Ein allzumilder Herrſcher bin ich noch
Gegen dieß Volk — die Zungen ſind noch frey,
Es iſt noch nicht ganz, wie es ſoll, gebändigt —
Doch es ſoll anders werden, ich gelob' es,
Ich will ihn brechen dieſen ſtarren Sinn,
Den kecken Geiſt der Freyheit will ich beugen.
Ein neu Geſetz will ich in dieſen Landen
Verkündigen — Ich will —

(Ein Pfeil durchbohrt ihn, er fährt mit der Hand ans Herz und will ſinken. Mit matter Stimme:)

Gott ſey mir gnädig!

Rudolph.

Herr Landvogt — Gott! Was iſt das? Woher kam das?

Armgart (aufſchreiend).

Mord! Mord! Er taumelt, ſinkt! Er iſt getroffen!

Rudolph (ſpringt vom Pferde).

Welch gräßliches Ereigniß — Gott — Herr Ritter —
Ruft die Erbarmung Gottes an! — Ihr ſeyd
Ein Mann des Todes!

Geßler.

Das iſt Tells Geſchoß.

(Iſt vom Pferd herab dem Rudolph Harras in den Arm gegleitet, und wird auf der Bank niedergelaſſen.)

Tell

(erſcheint oben auf der Höhe).

Du kennſt den Schützen, ſuche keinen andern!
Frey ſind die Hütten, ſicher iſt die Unſchuld
Vor dir, du wirſt dem Lande nicht mehr ſchaden.

(Verſchwindet von der Höhe. Volk kommt herein.)

Stüssi (vorne).

Was gibt es hier? Was hat sich zugetragen?

Armgart.

Der Landvogt ist von einem Pfeil durchschossen.

Volk (im Hereinstürzen).

Wer ist erschossen?

(Indem die Vordersten von dem Brautzug auf die Scene kommen, sind die Hintersten noch auf der Höhe und die Musik geht fort.)

Rudolph der Harras.

Er verblutet sich.

Fort, schaffet Hülfe! Setzt dem Mörder nach!
— Verlorner Mann, so muß es mit dir enden;
Doch meine Warnung wolltest du nicht hören!

Stüssi.

Bey Gott! da liegt er bleich und ohne Leben!

Viele Stimmen.

Wer hat die That gethan?

Rudolph der Harras.

Rast dieses Volk,
Daß es dem Mord Musik macht? Laßt sie schweigen!

(Musik bricht plötzlich ab, es kommt noch mehr Volk nach.)

Herr Landvogt, redet, wenn Ihr könnt — Habt Ihr
Mir nichts mehr zu vertrauen?

(Geßler gibt Zeichen mit der Hand, die er mit Heftigkeit wiederholt, da sie nicht gleich verstanden werden.)

Wo soll ich hin?
— Nach Küßnacht? Ich versteh' Euch nicht — O werdet

Nicht ungeduldig — Laßt das Irdiſche!
Denkt jetzt Euch mit dem Himmel zu verſöhnen.

(Die ganze Hochzeitgeſellſchaft umſteht den Sterbenden mit einem ſubtilosen Grauſen.)

Stüſſi.

Sieh', wie er bleich wird — Jetzt, jetzt tritt der Tod
Ihm an das Herz — die Augen ſind gebrochen —

Armgart (hebt ein Kind empor).

Sehr, Kinder, wie ein Wütherich verſcheidet!

Rudolph der Harras.

Wahnſinnige Weiber, habt ihr kein Gefühl,
Daß ihr den Blick an dieſem Schreckniß weidet?
— Helft — Leget Hand an — Steht mir Niemand bey,
Den Schmerzenspfeil ihm aus der Bruſt zu ziehn?

Weiber (treten zurück).

Wir ihn berühren, welchen Gott geſchlagen!

Rudolph der Harras.

Fluch treff' euch und Verdammniß!

(Zieht das Schwert.)

Stüſſi (fällt ihm in den Arm).

Wagt es, Herr!
Ein'r Walten hat ein Ende. Der Tyrann
Des Landes iſt gefallen. Wir erdulden
Keine Gewalt mehr. Wir ſind freye Menſchen.

Alle (tumultuarisch).

Das Land iſt frey!

Rudolph der Harras.

Iſt es dahin gekommen?
Endet die Furcht ſo ſchnell und der Gehorſam?

(Zu den Waffenknechten, die hereindringen.)
Ihr seht die grausenvolle That des Mords,
Die hier geschehen — Hülfe ist umsonst —
Vergeblich ist's, dem Mörder nachzusetzen.
Uns drängen andre Sorgen — Auf, nach Küßnacht,
Daß wir dem Kaiser seine Veste retten!
Denn aufgelöst in diesem Augenblick
Sind aller Ordnung, aller Pflichten Bande,
Und keines Mannes Treu' ist zu vertrauen.
(Indem er mit den Hauenknechten abgeht, erscheinen sechs barmherzige Brüder.)

Armgart.
Platz! Platz! da kommen die barmherz'gen Brüder.

Stüssi.
Das Opfer liegt — die Raben steigen nieder.

Barmherzige Brüder
(schließen einen Halbkreis um den Todten, und singen in tiefem Ton).
Rasch tritt der Tod den Menschen an;
Es ist ihm keine Frist gegeben.
Es stürzt ihn mitten in der Bahn,
Es reißt ihn fort vom vollen Leben.
Bereitet oder nicht, zu geben,
Er muß vor seinem Richter stehen!
(Indem die letzten Zeilen wiederholt werden, fällt der Vorhang.)

Geßlers Tod, der die Hauptkatastrophe des Stücks bildet, erfolgt zu Ende des 4ten Akts; der fünfte, welcher die Vertreibung seiner Trabanten und den endlichen Triumph, sowie die Befreiung der Schweizer darstellt, bringt unterachtet mannichfaltiger Vorfälle und größerer

Ereigniſſe doch keinen ſo lebendigen Eindruck in uns hervor. Ein gewiſſer Mangel an Einheit, wird uns in der That das ganze Stück hindurch fühlbar; die Begebenheiten laufen nicht auf ein und daſſelbe Ziel hinaus; zwiſchen Tells Unternehmen, und dem der Männer im Rütli, iſt wenig oder gar kein Zuſammenhang. Dieß iſt der hauptſächlichſte oder vielmehr der einzige Mangel im vorliegenden Werke; ein Mangel der von der genauen Darſtellung eines hiſtoriſchen Gegenſtandes unzertrennlich iſt, der aber durch ein höheres Intereſſe, einen umfaſſenderen Gang der Handlung, endlich durch eine streng geſchichtlich treue Charakterzeichnung mehr als erſetzt wird. Durch dieſe Behandlung des Gegenſtandes iſt uns das Alpenland in ſeiner ganzen Breite und Länge vor die Augen geführt; es geht von dem Ritterſaal des Attinghauſen, bis zu Arnolds dem Fiſcher auf dem Vierwaldſtätterſee und Armgart — dem armen

„Wildheuer — vom Rigiberge
„Der ihrem Abgrund weg das freye Gras
„Abmähet von den ſchroffen Felſenwänden
„Wohin das Vieh ſich nicht getraut zu ſteigen.

Die Schweizer leben gleichſam vor unſern Augen, wir ſehen ſie im Beſitz ihrer Freiheit bis auf die kleinſten Umſtände in aller ihrer Einfalt und ungebundenen Größe. Des Dichters Genie verſetzt uns in die vier Waldcantons zu Anfang des vierzehnten Jahrhunderts. Zeit und Schauplatz tritt uns durch wahre Schilderung, durch treu gezeichnete Wirklichkeit — was noch mehr als Schönheit gilt, glänzend entgegen.

Dem Schauſpiele Wilhelm Tell fehlt es an Einheit des Intereſſe und der Handlung; aber demohngeachtet kann

es auf die hohe Würde Anspruch machen, Schillers besten Stücken gleich gestellt zu werden. Weniger umfassend und ehrgeizig als Wallenstein, minder ätherisch als die Jungfrau, trägt dies Werk das Gepräge der Natur und Wahrheit in einem so hohen Grade, als sich seine Nebenbuhler dessen nimmer rühmen können. Die Gefühle, die es zunächst einprägt und weckt, sind die der menschlichen Natur im Allgemeinen in ihrer reinsten anspruchslosesten Form dargestellt. Hier ist kein hochtrabender Sinn, keine poetische Liebe: Tell liebt sein Weib, wie biedere Männer ihre Frauen lieben; und die Episode von Bertha und Rudenz ist, obgleich schön, doch sehr kurz, und ohne eingreifende Wirkung in das Ganze. Angenehm und wohlthätig ist es für das Herz bei den Scenen im Tell zu verweilen: alles ist so lieblich, und doch zugleich so wahr. Hier ist physische und moralische Größe vereinigt; dies aber ist nur die schmucklose Größe der Natur. Neben uns glühen im Strahl der südlichen Sonne, die Seeen und grünen Thäler, das Schreckhorn, die Jungfrau, und andere Bergspitzen mit ihren Schneelavinen und ihren Schlössern von Eis; und unter ihnen wohnt ein Geschlecht tüchtiger Landleute, die herrisch sind ohne aus dem ihnen angewiesenen Kreis herauszutreten, und poetisch, ohne deshalb der Natur zu entsagen.

Wir verweilten länger bei diesem Stück, nicht blos wegen seiner ausgezeichneten Vorzüge; sondern auch, weil es unser letztes ist. Zu keiner Zeit entfalteten sich Schillers Fähigkeiten glänzender: im kräftigen Mannesalter erntete er nun in seltener und mannichfaltiger Vollkommenheit, die Früchte seiner nächtlichen Studien; die Schnelligkeit, womit er solche poetische Werke schrieb, zeugte zugleich von dem überschwenglichen Reichthum seines Geistes,

und der großen Herrſchaft, die er über denſelben ausübte. Es ſchien als wäre alles bisher Vollbrachte nur ein Theil deſſen geweſen, was er ſich vorgenommen hatte; eine kühne Einbildungskraft trug ihn hinüber zu fernen, noch unberührten Gebieten des Wiſſens und der Dichtkunſt, wo noch glorreichere Triumphe zu erwerben waren. In ſeiner Phantaſie reiften Pläne zu ganz neuen Werken, zu ganz neuer Schreibart; mit einer Menge von Verſätzen wie immer beſchäftigt, war er eifrig bemüht dieſe auszuführen. Doch Schillers Arbeiten und Triumphe nahten ſich ihrem Ende. Schon war ihm der unſichtbare Bote nahe, der den Fleißigen, ſowie den Müſſiggänger erreicht, der den Menſchen mitten in ſeinen Freuden oder Geſchäften abruft, der ſein Antlitz verwandelt, und ihn von hinnen ſendet.

1804, als er von Berlin zurückkehrte, woſelbſt er Zeuge von der Aufführung des Wilhelm Tell geweſen war, überfiel ihn ein Paroxismus jener Krankheit, die ihn Jahrelang nie ganz verlaſſen hatte. Der Anfall war ſchmerzhaft und heftig; er brachte ihn an den Rand des Grabes; indeſſen kam er diesmal noch davon; man ſagte ihm er ſey außer Gefahr und er fing ſeine poetiſchen Arbeiten von Neuem an. Außer verſchiedenen Ueberſetzungen aus dem Franzöſiſchen und Italäniſchen, entwarf er ein Trauerſpiel über die Geſchichte des Perkin Warbeck, und beendete zwei Akte eines Stückes, das einen ähnlichen aber glücklichern Betrüger den Demetrius von Rußland zum Gegenſtand hatte.

Sein Geiſt war, wie es ſchien, häufig mit erhabenen göttlichern Gedanken beſchäftigt. Seine Forſchungen im Univerſum menſchlicher Ideen hatten ihm Genuß gewährt; doch mag ihm wohl kein Gebiet deſſelben auf die

Länge genügt haben. Viele seiner spätern Gedichte legen eine unaufhörliche immer zunehmende Sehnsucht nach einer Auflösung des Lebensgeheimnisses an den Tag, oft ist es ein finsterer Unmuth mit dem er sich darein ergiebt, oder daran verzweifelt, je eine zu finden. Seinem feurigen Geiste genügten nicht blos die sichtbaren Dinge, wenn diese gleich mit allem Glanz des Verstandes und der Phantasie geschmückt waren; er schwebte empor in unbekannte Regionen, er blickte auf mit unaussprechlichem Verlangen zu einer sichern lichteren Heimath, jenseits dieses Erdballs. Er hatte keine besondere Ursache, seinen Tod für nahe zu halten; doch leicht können wir bemerken, daß die ehrwürdigen Geheimnisse der Vernichtung lange ein vertrauter Gegenstand seines Nachdenkens gewesen sind. In kurzem sollte der Schleier der sie vor seinen Augen verbarg, unvermuthet zerrissen werden.

Der Frühling des Jahres 1805, dem Schiller mit keinen geringen Hoffnungen auf Genuß und Thätigkeit entgegen ging, war kalt, traurig und stürmisch; und mit ihm kehrte seine Krankheit zurück. Vergebens war die Hülfe der Aerzte; vergebens die unermüdete Sorgfalt berühmter Liebe: das Uebel nahm zu; und den 9. Mai erreichte es seine Krisis. Frühe am Morgen dieses Tages wurde er bewußtlos, und fing an irre zu reden. Oft hörte man ihn den Namen Lichtenberg aussprechen; ein Wort ohne weitere Beziehung; welches wie einige glaubten den Schriftsteller dieses Namens bezeichnete, dessen Werke er erst kürzlich gelesen hatte; Andern zufolge meinte er damit das Schloß Leuchtenburg, das er sich einige Tage vor seiner Krankheit zu besuchen vorgenommen hatte.

Bald sollte der Dichter, der Weltweise, im Grabe liegen, doch seinen Freunden war der große Schmerz er-

ſwart, ihn im Wahnſinn abſcheiden zu ſehen. Die ſeurige Decke phyſiſcher Leiden, die ſeinen Geiſt niederdrückte und verfinſterte, ward weggezogen; noch einmal blickte Schillers Seele in ihrer gewöhnlichen Klarheit hervor, ehe ſie der Welt für immer entfloh. Nachmittag ließ das Phantaſiren nach; gegen vier Uhr fiel er in einen ſanften Schlaf, und erwachte bald darauf bei voller Beſinnung. In jener Stunde, dem Bewußtſeyn zurückgegeben, wo die Seele keine menſchliche Hülfe mehr hoffen darf, und wo ſie dem König der Schreckniſſe in all ihrer Kraft entgegen treten muß, unterlag Schiller dieſer letzten und härteſten Prüfung keineswegs. Als er fühlte, daß ſein Ende nahe war, bereitete er ſich darauf vor, wie es einem ſolchen Geiſte geziemte, nicht mit geheuchelter Gleichgültigkeit oder abergläubiſcher Furcht, ſondern mit jenem ruhigen anſpruchsloſen männlichen Sinne, welcher ſein ganzes Leben bezeichnet hatte. Er ſagte ſeiner Familie und ſeinen Freunden ein rührendes aber gefaßtes Lebewohl; er beſtellte, daß man ihn im Gedrängen ohne Gepränge und Feierlichkeiten begraben möchte. Als ihn Jemand frug, wie er ſich fühle, ſagte er: „Ruhiger und ruhiger"; einfache aber denkwürdige Worte, die den milden Heldenmuth des Mannes ausdrücken. Gegen ſechs Uhr verſank er in einen tiefen Schlaf; nur einmal blickte er einen Augenblick mit lebhaftem Auge in die Höhe und ſagte:

„Es würden ihm jetzt viele Dinge licht und klar."

Er ſchloß von Neuem die Augen; ſein Schlaf ward feſter und feſter, bis er ſich in jenen Schlaf verwandelte, von dem Niemand wieder erwacht; und alles was von Schiller übrig blieb war eine lebloſe Hülle, die nur zu bald ſich mit der Erdſcholle vermiſchen ſollte.

Die Nachricht von Schillers Tod fiel eisigkalt auf manches Herz: nicht blos in Deutschland — in ganz Europa ward dieser Verlust, von Allen die seinen ganzen Umfang kannten, schmerzlich empfunden.

In Weimar besonders, dem Schauplatz seiner edelsten Bestrebungen, dem Wohnsitz seiner auserwählten Freunde, brachte derselbe einen allgemeinen tiefen Eindruck hervor. Die öffentlichen Vergnügungsörter waren geschlossen; alle Stände beeilten sich, ihr Mitgefühl an dem Tag zu legen, sich selbst und den Verstorbenen durch den seinem Andenken gebührenden Zoll, zu ehren. Am Freitag starb Schiller; sein Begräbniß sollte am Sonntage seyn; doch der Zustand seiner irdischen Ueberreste machten es früher nöthig. Döring beschreibt die Feierlichkeiten folgendermaßen:

„Schiller's Anordnung zufolge, sollten ihn Bürger tragen, allein mehrere junge Gelehrte und Künstler nahmen aus Achtung für den Verewigten den Bürgern den Sarg ab. Es war zwischen zwölf und ein Uhr Nachts, als man sich dem Kirchhofe nahte. Der rings umwölkte Himmel drohte Regen. Als aber der Sarg vor der Gruft niedergesetzt wurde, da theilten sich plötzlich die Wolken, und der Mond, in ruhiger Klarheit hervortretend, warf seine ersten Strahlen auf den Sarg mit den theuern Ueberresten. Man senkte ihn in die Gruft*), und der Mond trat wieder hinter die Wolken. Heftig brausend erhob sich ein Sturmwind, die Umstehenden gleichsam an den großen unersetzlichen Verlust mahnend.

Wen hätten nicht in diesem Augenblick des Dichters eigne Worte aufs tiefste ergriffen:

*) Schillers Leiche ruht im Landschaftl. Cassengewölbe.

„Morgen, ach, du röthest
Eine Todtenflur!
Ach, und du, o Abendroth umflöteſt
Seinen langen Schlummer nur.“*)

So lebte, ſo ſtarb Friedrich Schiller; ein Mann bei deſſen Geſchichte andere Menſchen noch lange mit dem Gefühl der Ehrfurcht und Liebe verweilen werden. Schon naht ſich unſere beſcheidene Erzählung ihrem Ende, und doch zögern wir noch, uns von einem uns ſo theuern Geiſte zu trennen. Auf dem dürftigen zu ſehr vernachläſſigten Felde ſeiner Biographie ſind vielleicht noch einige kleine Thatſachen und Aufſchlüſſe zu ſammeln, die wenn zwar klein ihn doch als Menſchen charakteriſiren und bei einer ſo großen unverdienten Armuth nicht zu verachten ſind.

Schiller war als er ſtarb fünf und vierzig Jahr und einige Monate alt.**) Krankheit hatte längſt ſeine Geſtalt zerſtört, welche nie auf Regelmäßigkeit Anſpruch machen konnte. Er war groß und von ſtarkem Knochenbau, doch mager und ohne Muskelkraft. Sein Körper ſchien durch einen zu gewaltigen Geiſt zerſtört zu werden. Er hatte eine bleiche Geſichtsfarbe, eingefallene Wangen und Schläfe, ein etwas hervorragendes Kinn, eine unregelmäßige Habichtsnaſe und ins Röthliche fallende Haare. Bei

*) S. d. Gedicht: der Flüchtling im Sch. Werken. Bd. I. S. 44.)

**) Er hinterließ eine Wittwe, zwei Söhne und zwei Töchter, von welchen wir bedauern nichts erfahren zu dürfen. Von ſeinen drei Schweſtern ſtarb die jüngſte vor ihm; die älteſte iſt an den Hofrath Reinwald in Meiningen verheirathet, die zweite an Hrn. Frankh dem Geiſtlichen von Meckmühl, in Würtemberg.

allem war jedoch sein Gesicht anziehend, und nicht ohne eine gewisse männliche Schönheit. Seine Lippen waren voll und bestimmt gezeichnet, und gaben ihm den Ausdruck von Zartgefühl und Biederkeit; aus seinem sanft leuchtenden Auge und seinen blassen Wangen, strahlte stille Begeisterung, ein durch Melancholie getrübtes Feuer; seine Stirn war hochgewölbt und verrieth den tiefen Denker. Nach seinen Bildern zu schließen, war Schillers Gesicht der Spiegel seiner Seele: eine durch Milde gemäßigte Kraft, feurige Glut, die mitten aus den Wolken geduldig ertragener Leiden und getäuschter Hoffnungen hervorblitzt. Seine gewöhnliche Gesichtsfarbe war blaß. Schläfe und Wangen hohl. Wenige Gesichter sprechen uns so an, wie das von Schiller; es ist zu gleicher Zeit sanft, liebevoll, anspruchslos und heroisch.

In seiner Kleidung und seinem Benehmen wie in allen übrigen Dingen, war er einfach und anspruchslos. Unter Fremden konnte er bisweilen etwas schüchtern und zurückhaltend seyn: in seiner Familie oder unter auserwählten Freunden, war er freundlich, offen und heiter wie ein Kind. Ließ er sich öffentlich sehen, so hatte seine Erscheinung weder etwas auffallendes noch anziehendes. Auf seinen Gesichtszügen lag nicht die geringste Anmaßung, er trug einfache Kleider und senkte im Gehen die Blicke beständig zu Boden; so daß er häufig den Gruß eines vorübergehenden Bekannten gar nicht bemerkte; hörte er ihn aber, so griff er rasch nach seinem Hute, und sagte sein herzliches „guten Tag!“ Bescheidenheit, Einfachheit, und ein gänzlicher Mangel an allem, was Prahlen oder Ziererei heißt, zeichneten ihn vorzüglich aus. Dies sind die gewöhnlichen Begleiter wahrer Größe, und dienen dazu ihren Glanz zu mildern. Gewöhnliche Dinge verrichtete

er wie ein gewöhnlicher Mensch. In dergleichen Sachen war sein Benehmen weder berechnet noch gezwungen; und eben deshalb natürlich und angenehm.

Was seinen Charakter als Schriftsteller betrifft, so haben wir den größten Theil dessen was wir zu sagen hatten, bereits bei seinen Werken ausgesprochen. Der flüchtigste Ueberblick derselben muß uns überzeugen, daß er einen Geist vorzüglichster Art besaß; der von Natur groß — durch den emsigen Fleiß eines ganzen Menschenlebens ausgebildet war. Nicht eine besonders vorherrschende Fähigkeit, sondern die vereinigte Stärke aller, wirkt auf uns ein. Jede Seite in seinen Schriften trägt den Stempel innerer Kraft; wir finden darin neue Wahrheiten, neue Ansichten bekannter Wahrheiten, kühne Gedanken, glückliche Bilder, erhabene Gefühle.

Schiller wäre kein gewöhnlicher Mensch gewesen, hätten ihm auch alle jene nur dem Dichter eigenen Fähigkeiten gemangelt. Sein Verstand ist klar, durchdringend und umfassend: seine Schlußfolgen, die oft aus zahlreichen entfernt liegenden Vordersätzen hergeleitet sind, werden in glänzender Einkleidung, unter der Gestalt von Lehrsätzen aufgeführt, deren Kreis wiederum eine ungeheure Menge von kleineren Sätzen in sich schließt. Mehr durch Kraft und Größe als durch Schnelligkeit und Schärfe äußert sich Schillers Geist; Witz zeichnet ihn nicht aus; obwohl ihn seine Phantasie immer mit passenden Metaphern, Erklärungen und Gleichnissen versieht, um den Beobachtungen seiner Vernunft Schmuck und Würze zu verleihn. Sein ernster Charakter machte ihn gleichsam dazu untauglich: seine Tendenz war mehr das Große und Erhabene anzubeten als das Niedere und Gemeine zu verachten. Vielleicht war seine größte Geistesgabe eine

bald poetische bald philosophische Einbildungskraft, eine Fähigkeit, deren Producte prächtig und glänzend sind; die bald eine stattliche Pyramide wissenschaftlicher Spekulationen aufrichten oder verzieren hilft; bald über den Abgründen der Gedanken und Gefühle so lange brütet, bis sie diese, — sonst unaussprechlich — zu ausdrucksvollen Gestalten verkörpert hat, bis Paläste und Landschaften in überirdischer Schönheit glühend, gleich Düften aus dem Chaos der Tiefe aufsteigen.

Mit diesen Fähigkeiten verbunden, ja zum Theil mit denselben verwandt, finden wir jene Lebendigkeit des Charakters, die zu ihrer vollen Entwickelung unumgänglich nöthig ist. Schillers Herz war zugleich feurig und zart; ungestüm, sanft; liebreich faßte er die ganze Welt großartig auf; er drang ein in ihre Geheimnisse, und nahm an Allem den feurigsten Antheil. So vereinigte Schillers poetisches Talent nicht blos eine, sondern viele Geistesgaben. Es war nicht der karge und bestechende Gesang eines für Harmonie empfänglichen Ohres, welcher mit einem berauschten Gefühl, oder einer blos thierisch wilden Leidenschaft, und endlich mit einer schöpferischen Einbildungskraft verbunden ist, die man eben darum, weil sie wieder schweift, schöpferisch nennt; es war, was echte Dichtkunst immer ist, die Quintessenz aller Geistesgaben, das lautere Resultat scharfsinniger Gedanken und Begriffe, verfeinerter aber zugleich gewaltiger Gefühle. In seinen Schriften sehen wir ihn als Moralisten, als Philosophen, als Mann von den vielseitigsten Kenntnissen: in jedem Fach ist er groß, aber noch größer durch eine andere Fähigkeit, die allen seinen Schöpfungen Schmuck und Glanz verleiht; jene Fähigkeit, welche seine Gefühle, Grundsätze, Meinungen aus didaktischen leblosen Wahrheiten in le-

bendige Geſtalten verwandelt, und die noch weit höhere Kräfte als unſern Verſtand in Anſpruch nimmt.

Die Gaben, durch welche dieſe Verwandlung bewirkt wird, ein glühendes, reines und zartes Gefühl verbunden mit Phantaſie und Einbildungskraft, ſind vielleicht keinem mit hoher Vernunft begabten Menſchen gänzlich verſagt; bei verſchiedenen Graden von Stärke verleihen ſie den bloßen Verſtandesproducten eine neue anziehende Kraft; ſind dieſe nun in einem bedeutenden Umfange vorhanden, ſo machen ſie den Mann zum Dichter. Wir wagen es nicht einzeln auseinander zu ſetzen, wie viel von dieſem beſondern Talent Schillern zu Theil geworden war. Ohne ſeinem Rufe zu nahe zu treten, wird man geſtehen müſſen, daß ſeine Werke mehr das Gepräge einer außerordentlichen Kraft als das einer außerordentlichen Feinheit und Geſchmeidigkeit tragen. Sein dramatiſches Nachahmungstalent iſt vielleicht nie von der höchſten Shakſpear'ſchen Art; und in ſeinen gelungenſten Schöpfungen beſchränkt es ſich auf eine gewiſſe Gattung von Charakteren. Das Ernſte, Erhabene, Rührende, Traurige, gelingt ihm am beſten: er iſt nicht ohne Humor, wie Wallenſteins Lager zeigt, doch iſt er auch nicht gerade ſo reich daran; und für das Luſtige, Lächerliche, unter welcher Form es auch ſey, verräth er ſelten Geſchmack und Talent. Der Zufall hauptſächlich machte das Drama zu ſeinem Fach, er hätte ſich in vielen andern Zweigen gewiß eben ſo ausgezeichnet. Die kraftvolle, reiche Erfindungsgabe, die Lebens- und Menſchenkenntniß, welche er in ſeinen Theaterſtücken entfaltete, hätte ihm bei ganz verſchiedenem Streben von großem Nutzen ſeyn können; der Zauber ſeiner Werke war oft nur wenig verſchieden von dem Zauber der allgemein geiſtigen und moraliſchen Kraft, oft beſteht er mehr

in den umfassenden Gedanken, den lebendigen Schilderungen, den unaufhaltsamen Gefühlen des Redners, als in dem wilden Feuer und der muthwilligen Begeisterung des Dichters. Daß er jedoch fähig war, sich in die höchsten Regionen der Dichtkunst empor zu schwingen, das wird Niemand ihm absprechen, der seine Jungfrau von Orleans, seine Thekla oder manches andere seiner Stücke gelesen hat. Oft dünkt es uns, als ob uns die Größe seiner vereinten Geistesgaben daran hindere, sein poetisches Genie ausschließlich zu bewundern. Der Syrenengesang der Poesie bestrickt uns nicht, weil ihre Melodien mit den lauteren männlichern Tönen ernster Vernunft, und aufrichtiger, wenn gleich erhöhter Empfindung vermischt sind.

Viel mühselige Untersuchungen sind besonders von Schillers Landsleuten angewendet worden, das Genie zu erklären, und einige davon haben die Grenzen desselben so eng gezogen, daß sie nur seit Erschaffung der Welt drei Männer von Genie finden wollten: Homer, Shakspeare, Goethe! Bei einer so strengen Bestimmung in einer an sich unerklärlichen Sache, kann dies wohl scheinbar aber nicht wesentlich die Genauigkeit vermehren. Die schaffende Form, die Fähigkeit, nicht allein gegebne Formen nachzuahmen, sondern neue zu erfinden und aufzustellen, die aber hier nur so wenigen zugesprochen wird, hat wohl die Natur keinem Menschen in größter Vollkommenheit verliehen, noch irgend einem gänzlich versagt. Auch kann man die Spuren davon nicht nach einem so oberflächlichen Maaßstabe als den die Sprache giebt, unterscheiden. Eine Definition des Genies, welche einen Geist wie Schiller ausschließt, wird kaum der philosophischen Correctheit gemäß seyn, und statt die Bedeutung des Wortes zu erhöhen, dieselbe vielmehr herabsetzen. Schiller

der alle Geistesgaben in ihrer höchsten Stärke besaß, einen mächtigen immer thätig fortstrebenden, hellsehenden Verstand; eine für das Schaffen großer und schöner Formen unermüdliche Einbildungskraft; dazu ein sehr edles Herz, eine zwar allgemeine, doch glühende Theilnahme, heftiges ungestümes Gefühl, doch voll Liebe, Freundlichkeit und zarten Mitleids; ein Mann, der sich der raschen und lebendigen Ausübung all dieser Kräfte bewußt, und ferner im Stande war, die Produkte derselben verfeinert, in schönerem Einklang, in unsterbliche Verse vermählt, der Welt zu übergeben — dieser mag nun von Kritikern ein Genie genannt werden, oder nicht; immer bleibt ein solcher, einem Sterblichen zu Theil gewordener Geist ein höchst beneidenswerthes Geschenk des Himmels.

Bei einem des Namens „Dichter" würdigen Manne, sind die Verstandeskräfte unauflösbar mit seinem sittlichen Gefühl verwebt; und seine Kunst hängt in gleichem Grade von beider Vollkommenheit ab. Dem Dichter welcher nicht eben sowohl edel und recht, als feurig empfindet, wird es nie auf die Länge gelingen Andere zu rühren; die Formen der Falschheit, des Irrthums, obgleich unzählig sind doch nur vorübergehend; die Wahrheit der Gedanken und Empfindungen, vorzüglich aber der Empfindung — die Wahrheit allein ist ewig unwandelbar. Glücklicherweise kann die Freude an den Schöpfungen der Vernunft und Einbildung wenigstens nur selten von der Liebe zur Tugend und echter Größe getrennt seyn. Der Heldenmuth spricht unser Gefühl an; wir wünschen rein und vollkommen zu seyn. Glücklich der, dessen Vorsätze so stark, oder dessen Versuchungen so schwach sind, daß er diese Gefühle zu Thaten ausprägen kann. Der bitterste Schmerz

für eine stolze reizbare Seele, ist das Bewußtseyn ihrer eigenen Erniedrigung. Mannichfach sind die Quellen des Jammers im Leben; das Laster ist eine der unerbittlichsten. Jedes menschliche schuldbefleckte Wesen wird im Allgemeinen elend seyn; ein Mann von Genie ist es doppelt, da seine Begriffe von Vollkommenheit höher, sein Gefühl für das Unrechte weit zarter ist. Schiller kannte ein solches Elend nicht. Die Gefühle, die seine Dichtungen belebten, waren für ihn Lebensregeln geworden; seine Handlungen waren eben so untadelhaft als seine Schriften rein sind. Mit seiner einfachen hohen Vorliebe für alles Schöne, seinem unausgesetzten Fleiß in einer edlen Sache, gelang es ihm durch die Welt zu steuern, ohne von ihren Gemeinheiten besudelt, von irgend einer Beschwerde oder Anlockung unterjocht zu werden. Mit der Welt hatte er in der That wenig zu thun; ohne große Anstrengung hielt er sich von ihr entfernt; ihr Lob war nicht der Reichthum nach dem er strebte. Sein großes, fast einziges Ziel, war: seine Geisteskräfte zu entfalten, die Schöpfungen derselben zu prüfen, zu beobachten und zu verbessern. Mit der Standhaftigkeit eines Apostels auf dies Streben gerichtet, gingen die schmutzigen Versuchungen der Welt harmlos an ihm vorüber. Er wollte nicht scheinen sondern seyn, und deshalb kannte er auch das Gefühl des Neides nicht, noch ehe er über dasselbe erhaben war. Rang und Reichthümer betrachtete er als Mittel nicht als Zweck; sein eignes bescheidenes Vermögen gewährte ihm alle wesentlichen Bequemlichkeiten des Lebens, die Welt konnte ihm nichts mehr seyn, sie hatte nichts, wornach er geizte. Er war nicht reich; aber seine Lebensweise einfach, und ausgenommen bei Krankheiten oder deren Folgen wenig kostspielig. Zu jeder Zeit war er frei von niederem

Eigennutz, beſonders in ſeiner gemeinſten Geſtalt, der Geldliebe. Döring erzählt, daß als ein Buchhändler aus einem entfernten Orte blos darum zu Schiller reiſte, um dieſem für den Wallenſtein, der damals gerade unter der Preſſe war, und weshalb er ſchon mit Cotta in Tübingen unterhandelte, einen weit höheren Preis anzubieten, Schiller ihm erwiederte: „Cotta handelt ſolide mit mir und ich mit ihm!“ und ſo ſandte er ihn weg ohne ihm einmal Hoffnung zu geben, je ein anderes Werk in Verlag zu erhalten. Die Anekdote iſt zwar klein, aber ſie ſchildert den Charakter eines Mannes, der trotz häuslicher Sorgen, dennoch nicht von der ſtrengen Redlichkeit abwich. Sein wahrer Reichthum beſtand darin, daß er ſeinen Lieblingsſtudien obliegen, und in dem Sonnenſchein der Freundſchaft und häuslichen Liebe leben konnte. Darnach hatte er ſich lange geſehnt, und endlich ward ihm dieſer Genuß zu Theil; und obwohl ihn Krankheiten und mancherlei Beſchwerden heimſuchten, ſo erleuchtete doch die innere Vollkommenheit ſeiner Natur die düſterſte Nacht mit einem ganz aus ſich ſelbſt geſchöpften Lichte. Die Glut ſeiner durch Wohlwollen gemäßigten Empfindungen, war ſanft und gleichförmig: obgleich von feurigem Temperament, ſo ſcheint es doch nicht, als ob er ſich je eine Uebereilung oder eine Aufwallung von Zorn hätte zu Schulden kommen laſſen. Gegen alle Menſchen war er freundlich, theilnehmend; gegen ſeine Freunde offenherzig, großmüthig hülfreich; im Kreis ſeiner Familie gütig liebreich und ſcherzhaft. Was dieſem allem einen beſondern Reiz gab, war die damit verbundene Beſcheidenheit: da war keine Prahlerei, kein Gepränge, kein Fünkchen Ziererei; er ſelbſt ſchätzte und betrug ſich einfach wie ein redlicher

Mann und Bürger, und wurde eben weil er vergaß daß er groß war, nur um ſo größer.

So waren Schillers vorherrſchende Gewohnheiten. Daß ihr milder ſchöner Glanz nicht ganz frei von einigen Flecken und Unvollkommenheiten, dem allgemeinen Loos des Menſchengeſchlechtes, bleiben konnte, wer weiß das nicht? Daß dieſe jedoch ſehr klein und flüchtig ſeyn mußten, ſchließen wir daraus, daß uns kaum die geringſte Kenntniß davon wurde: auch liegt uns gar nichts daran, eine volle Beſchreibung derſelben zu erhalten. Im praktiſchen Leben können wir vermuthen, worin ſie beſtanden, und das Herz verlangt nicht dabei zu verweilen. Dieſer Mann iſt von unſerer dunkeln befleckten Erde geſchieden: betrachten wir ihn wie einen abweſenden Freund; er ſey in unſerm Andenken verklärt, und glänze ohne die kleinen Schwächen, die ihm im Leben anklebten.

Schiller iſt ein ſchönes Beiſpiel des deutſchen Charakters; er beſitzt deſſen gute Eigenſchaften alle in einem hohen Grade, und nur ſehr wenige von deſſen Mängeln. In ihm finden wir jenen geraden einfachen Sinn, jene Aufrichtigkeit des Herzens und Geiſtes, wodurch ſich die Deutſchen auszeichnen; ihre Schwärmerei; ihren geduldigen, langanhaltenden ernſten Fleiß; ihre ſich am Hohen, Erhabenen ergötzende Einbildungskraft; ihren ſich zu feinen Abſtractionen erhebenden, und mit umfaſſenden Allgemeinheiten beſchäftigten Verſtand. Die Ausſchweifungen denen ein ſolcher Charakter unterworfen iſt, werden bei ihm durch eine ſtete Aufmerkſamkeit auf das Schickliche verhindert. Seine Einfachheit artet nie in Ungereimtheit und Abgeſchmacktheit aus; ſeine Schwärmerei iſt auf Vernunft begründet, ſelten erlaubt er ſeiner Liebe zum Großen dem Formloſen ſich geduldig zu ergeben. Der Knabe

Schiller überschritt alle Regeln; aber der Mann gestattet keinen Bombast in seinem Styl, keinen Schwulst in Gedanken und Handlungen. Er ist der Dichter der Wahrheit; er befriedigt unsern Verstand und unser Gewissen, während er eine Rührung auf Herz und Phantasie zugleich hervorbringt. Seine Dichtungen sind ein treuer verschönerter Abguß der Natur; seine Empfindungen sind verfeinert und rührend schön, doch auch zu gleicher Zeit männlich und richtig, sie erheben und begeistern, aber sie führen nicht irre. Vor allem hat er auch keinen Schwulst, keinen von allen Tausend Verzweigungen weder lächerlichen noch widerlichen. Er verreukt seinen Charakter oder sein Genie nicht in Formen, die er für passender als ihre natürliche hält: er hängt keine Grundsätze aus, die nicht sein gehören, oder nimmt eine beliebte Ueberzeugung an, die er entweder als halb oder ganz falsch kennt. Er sprach nicht oft von heilsamen Vorurtheilen, er „ging nicht zur catholischen Religion über", weil sie die größte und bequemste ist.

Wahrheit oder was er dafür erkannte, war für Schiller etwas Unerläßliches: sobald er nur den Verdacht schöpfte, daß eine Meinung, wie lieb sie ihm auch übrigens seyn mochte, falsch sey, so scheint er dieselbe streng geprüft, und wenn er sie nicht ganz richtig fand, ausgesondert und entschlossen weggeworfen zu haben. Das Opfer mochte ihn lange schmerzen, wirklichen Schaden konnte es ihm seiner Meinung nach nicht bringen. Es ist unangenehm und gefährlich im Dunkeln zu reisen; aber immer noch besser als ein Irrlicht zum Führer zu haben. Wenn wir Schillers feurige Empfindungen betrachten, so ist sein Verdienst in dieser Hinsicht größer, als sich anfangs vermuthen läßt. Einem Manne, bei dem der Verstand vor-

herrschend ist, oder dessen Empfindungen in Liebe und Haß im Vergleich mit jenem, grob und stumpf sind, wird es leichter werden, diese halbwillkührlich genährten Irrthümer, und diese unverständlichen Ausdrücke zu vermeiden, was die Folge und das Zeichen jener ausschließlichen Eigenschaft ist. — Aber ein Mann von seinem Gefühl, muß schon einen großen Grund von inwohnender Wahrhaftigkeit haben, damit er nicht in den Fehler verfällt, daß er die Vollkommenheit, wonach er so eifrig strebt, die aber unerreichbar für ihn ist, ohne Prüfung nachäfft. Unter Männern der letzten Art, trifft man selten einen an, der völlig ohne Schwulst wäre. Wir würden Schillers übrigen edlen Eigenschaften keine Gerechtigkeit widerfahren lassen, wenn wir es versäumten auf sie, die den wahren Adel der Seele begründen, aufmerksam zu machen. Biedere anspruchslose, männliche Einfalt, zeigt sich in seinem Charakter, seinem Genie und seinem Privatleben. Wir achten ihn nicht blos, wir schenken ihm auch unser Vertrauen und unsere Liebe.

„Den kindlichen Charakter, den das Genie in seinen „Werken abdrückt, zeigt es auch," wie Schiller selbst bemerkt, „in seinem Privatleben, in seinen Sitten. Es ist „schamhaft, weil die Natur dieses immer ist, aber es „ist nicht decent, weil nur Verderbniß decent ist. Es „ist verständig, denn die Natur kann nie das Gegentheil seyn, aber es ist nicht listig, denn das kann nur „die Kunst seyn. Es ist seinem Charakter und seinen „Neigungen treu, aber nicht sowohl weil es Grundsätze „hat, als weil die Natur bei allem Schwanken immer „wieder in die vorige Stelle rückt, immer das alte Bedürfniß zurückbringt. Es ist bescheiden, ja blöde, „weil das Genie immer sich selbst ein Geheimniß bleibt,

„aber es ist nicht ängstlich, weil es die Gefahren des „Weges nicht kennt, den es wandelt.“ Wir wissen wenig von dem Privatleben der größten Genies, aber auch das Wenige, was uns z. B. von Sophokles, von Archimed, von Hippokrates, und aus neueren Zeiten von Ariost, Dante und Tasso, von Raphael, Albrecht Dürer, Cervantes, Shakespeare, von Fielding u. A. aufbewahrt worden ist, bestätigt diese Behauptung. — Schiller selbst bestätigt sie, und vielleicht stärker als die meisten hier angeführten Beispiele. Kein Mensch besaß so viel Talente mit mehr Bescheidenheit, oder schrieb große Werke deren Größe ihm so unbewußt war. Abgezogen von der Betrachtung seiner selbst, war sein Sinn stets auf seine Arbeiten gerichtet, und er ergab sich denselben mit so vielem Eifer, mit so aufrichtiger Hingebung wie ein Knabe seinem Spiel. Daher diese „kindliche Einfalt“ die letzte Vollkommenheit seiner übrigen Vortrefflichkeiten. Es war ein gewaltiger Geist, der seine eigene Kraft nicht kannte. Er wandelte über die Erde in ruhiger Größe; „der Schaft seines Speers war gleich einem Weberbaum;“ aber er schwang ihn gleich einer Ruthe.

Dies ist die Form, soweit wir dieselbe darzustellen vermögen, in welcher sich das Eigenthümliche von Schillers Leben und Werken nach und nach dem Geist eines von der Welt zurückgezogenen Mannes einprägte, den er oft in seiner Einsamkeit entzückt, belehrt, erheitert und gerührt hat. Der ursprüngliche Eindruck, den dieselben in England hervorbrachten, war bekanntlich schwach und dem Verdienst der Werke nicht angemessen, unsere Bearbeitung ist es noch weit weniger; doch haben wir so gut wir konnten einen Versuch gemacht. Die Gestalt Schillers und die übrigen

Gebilde seiner Phantasie sind da, er selbst hält in der Hand einen Spiegel „der uns noch Viele Andere zeigt."

In den Augen derer die ihn so betrachten wie wir es wünschen, bedarf Schiller keines weitern Lobes. Um der Literatur willen bemerken wir noch, daß er sein Verdienst ganz vorzüglich ihr verdankte. Die Literatur war sein Glaube, das Gebot seines Gewissens; er war ein Apostel des Erhabenen und Schönen, und dieser sein Beruf machte einen Held aus ihm. Denn er betrachtete seine Bestimmung im Geiste eines wahren Mannes, und strebte darnach sie zu erreichen; die Begeisterung, welche sie ihm einflößte, diente dazu die edelste Gemüthsstimmung in ihm zu unterhalten. Nach Schillers Ansicht war es nicht der Zweck der Literatur, durch glänzende Schauspiele für die Einbildungskraft, oder durch zierliche Paradoxen und spitzfindige Untersuchungen für den Verstand, dem Müssiggänger eine Belustigung oder dem Geschäftsmann eine Erholung zu gewähren, am allerwenigsten aber auf irgend eine Weise der Selbstsucht ihrer Bekenner zu willfahren oder ihre Bosheit, Geldliebe und Ruhmsucht zu befriedigen. Für Menschen, die die Wissenschaft zu solchen Zwecken erniedrigen konnten, hatte er stets die größte Verachtung deren seine freundliche Natur fähig war, in Bereitschaft. „Beklagenswerther Mensch," sagt er zu dem literärischen Krämer, dem Manne der des Gewinns halber schreibt, „beklagenswerther Mensch, der mit dem edelsten aller Werkzeuge der Wissenschaft und Kunst nichts Höheres will und ausrichtet, als der Tagelöhner mit dem Schlechtesten! Der im Reich vollkommener Freiheit eine Sclavenseele mit sich herumträgt!" Wie Schiller es betrachtete, umschließt die echte Literatur das Wesentliche der Philosophie, Religion und Kunst; und was nur immer zu dem un-

ſterblichen Theil des Menſchen redet. Sie iſt die Tochter
und zugleich die Pflegerin alles Geiſtigen und Hohen in
unſerem Charakter. Die Gabe, die ſie gewährt, iſt Wahr-
heit; nicht blos phyſiſche, politiſche, ökonomiſche Wahrheit,
wie ſie der ſinnliche Menſch beſtändig verlangt, ſie zu be-
ohnen am bereitwilligſten iſt und auch im Allgemeinen
im erſten findet; ſondern Wahrheit im ſittlichen Gefühl,
Wahrheit im Geſchmack, kurz jene innere Wahrheit in ih-
en tauſend Modificationen, welche nur der feinſte Theil
nſeres Weſens wahrzunehmen vermag, ohne welche jedoch
ieſer Theil ſchmachtet und dahinſtirbt und wir unſer Ge-
urtsrecht einbüßen; von nun an nichts weiter als Erd-
eborne zum Genuß geſchaffene Maſchinen, die nicht län-
r würdig ſind, Söhne des Himmels genannt zu werden.
ie Schätze der Literatur ſind alſo himmliſch, unvergäng-
h, über allen Preis erhaben: bei ihr iſt das Heiligthum
ſerer ſchönſten Hoffnungen, das Palladium der reinen
annheit; ein Wächter und Diener deſſelben zu ſeyn, iſt
höchſte Würde, die einem Menſchen zu Theil werden
n. Das Genie iſt ſelbſt in ſeinen ſchwächſten Funken
e Gabe göttlicher Eingebung; ein feierliches Gebot an
Befähigten hervorzutreten, und in ſeiner Sphäre zu
ken, unter ſeinen Brüdern das heilige Feuer anzufachen,
ches die ſchwüle unreine Atmoſphäre dieſer Welt, für
ner zu verlöſchen droht. Wehe ihm, wenn er dieſen
ebl vernachläſſigt, wenn er die leiſe ruhige Stimme
ſeinem Innern nicht hört! Wehe ihm, wenn er dieſe
iſterte Gabe, zur Dienerin ſeiner böſen unedlen Lei-
ſchaften herabwürdigt; wenn er ſie opfert auf dem
r der Eitelkeit, wenn er ſie für ein Stück Geld verkauft.
„Der Künſtler," ſagt Schiller, „iſt zwar der Sohn
ner Zeit, aber ſchlimm für ihn, wenn er zugleich ihr

„Zögling oder gar auch ihr Günstling ist. Eine wohlthä-
„tige Gottheit reiße den Säugling bei Zeiten von seiner
„Mutter Brust, nähre ihn mit der Milch eines bessern
„Alters, und lasse ihn unter fernem griechischen Himmel
„zur Mündigkeit reifen. Wenn er dann Mann geworden
„ist, so kehre er, eine fremde Gestalt, in sein Jahrhundert
„zurück; aber nicht, um es mit seiner Erscheinung zu er-
„freuen, sondern furchtbar wie Agamemnons Sohn,
„um es zu reinigen. Den Stoff zwar wird er von der
„Gegenwart nehmen, aber die Form von einer edlern
„Zeit, ja jenseits aller Zeit, von der absoluten unwan-
„delbaren Einheit seines Wesens entlehnen. Hier aus
„dem reinen Aether seiner dämonischen Natur rinnt die
„Quelle der Schönheit herab, unangesteckt von der Ver-
„derbniß der Geschlechter und Zeiten, welche tief unter
„ihr in trüben Strudeln sich wälzen. Seinen Stoff kann
„die Laune entehren, wie sie ihn geadelt hat, aber die
„keusche Form ist ihrem Wechsel entzogen. Der Römer
„des ersten Jahrhunderts hätte längst schon die Knie vor
„seinen Kaisern gebeugt, als die Bildsäulen noch aufrecht
„standen; die Tempel blieben dem Auge heilig, als die
„Götter längst zum Gelächter dienten, und die Schand-
„thaten eines Nero und Kommodus beschämte der
„edle Styl des Gebäudes, das seine Hülle dazu gab. Die
„Menschheit hat ihre Würde verloren, aber die Kunst hat
„sie gerettet und aufbewahrt in bedeutenden Steinen; die
„Wahrheit lebte in der Täuschung fort, und aus dem
„Nachbilde wird das Urbild wieder hergestellt werden.
„So wie die edle Kunst die edle Natur überlebte, so
„schreitet sie derselben auch in der Begeisterung, bildend
„und erweckend, voran. Ehe noch die Wahrheit ihr sie-
„gendes Licht in die Tiefen der Herzen sendet, fängt die

„Dichtungskraft ihre Strahlen auf, und die Gipfel der „Menſchheit werden glänzen, wenn noch feuchte Nacht in „den Thälern liegt.

„Wie verwahrt ſich aber der Künſtler vor den Ver„derbniſſen ſeiner Zeit, die ihn von allen Seiten umfan„gen? Wenn er ihr Urtheil verachtet. Er blicke auf„wärts nach ſeiner Würde und dem Geſetz, nicht nieder„wärts nach dem Glück und nach dem Bedürfniß. Gleich „frei von der eiteln Geſchäftigkeit, die in den flüchtigen „Augenblick gern ihre Spur drücken möchte, und von dem „ungeduldigen Schwärmergeiſt, der auf die dürftige Ge„burt der Zeit den Maßſtab des Unbedingten anwendet, „überlaſſe er dem Verſtande, der hier einheimiſch iſt, die „Sphäre des Wirklichen; er aber ſtrebe, aus dem Bunde „des Möglichen mit dem Nothwendigen das Ideal zu er„zeugen. Dieſes präge er aus in Täuſchungen und Wahr„heit, präge es in die Spiele ſeiner Einbildungskraft, und „in den Ernſt ſeiner Thaten, präge es aus in allen ſinn„lichen und geiſtigen Formen, und werfe es ſchweigend in „die unendliche Zeit.“ *).

Auch müſſen wir daran erinnern, daß dies nicht die Anſichten eines aufbrauſenden, ungeſtümen, unerfahrnen Jünglings waren, der zwar das Gebiet der Literatur mit heldenmüthiger Glut der Empfindung betritt, den jedoch die Schwierigkeiten und Verſuchungen bald genug abſchrecken oder verwirren, ſondern es ſind die ruhigen Grundſätze eines Mannes, die er mit redlicher Beherztheit und zu einer Zeit ausſprach, da die Welt dieſelben mit ſeinem vorhergegangenen Leben vergleichen konnte. In dieſem eben ſo richtigen als erhabenen Geiſte widmete ſich

*) Ueber die äſthetiſche Erziehung des Menſchen.

Schiller dem literariſchen Geſchäft; in demſelben Geiſte ſetzte er es Zeitlebens mit unermüdlicher Kraft fort. Einige gewöhnliche und manche ungewöhnliche Schwierigkeiten einer unſichern abhängigen Exiſtenz, vermochten weder ſeinen Eifer zu hemmen noch denſelben zu ſchwächen: ſogar Krankheit konnte ihm nur mit Mühe und Noth etwas anhaben. In den letzten fünfzehn Jahren ſchrieb er ſeine erhabenſten Werke; doch verging, wie es nur zu erwieſen iſt, kein Tag ohne ſein gehöriges Maaß von Schmerzen*). Der Schmerz vermochte ihn weder von ſeinen Vorſätzen abwendig zu machen, noch ſeine Seelenruhe zu erſchüttern: ſelbſt im Tode ward er ruhiger und ruhiger. Auch blieb er ſchon bienieden nicht ohne einigen Lohn. Zu Ehren der Welt muß es geſagt werden, daß ihr Beifall, nach dem er nie geizte, ihm in hohem Grade zu Theil ward: glücklicher als der große Milton, fand er noch bei ſeinen Lebzeiten die „rechten Zuhörer" und ihre Zahl war nicht klein. Er hat auf die Geiſter ſeines Vaterlandes einen tiefen und allgemeinen Eindruck hervorgebracht, der allem Anſchein nach, bleibend ſeyn wird: eben ſo entſchieden muß in Kurzem ſein Einfluß in andern Ländern ſeyn; denn ſo viel Herzens- und Seelenadel in ſo ſchönen unſterblichen Sinnbildern verkörpert, iſt ein Schatz, der nicht blos einer Nation ſondern der ganzen Welt angehört. In folgenden Zeitaltern wird Schiller unter den erſten Köpfen ſeines Jahrhunderts einen Platz einnehmen; und den Auserwählten aller Jahrhunderte zur Seite ſtehen

*) Bei einer ärztlichen Unterſuchung ſeines Leichnams fand man, daß faſt alle Lebensorgane zerſtört waren. Man hat die Lunge meiſt zerſtört, die Herzkammer faſt verwachſen, die Leber verhärtet, und die Gallenblaſe außerordentlich ausgedehnt gefunden. Doering.

können. Seine Werke, das Denkmal deſſen was er war und was er that, werden ſich von weitem gleich einer hohen Grenzmark in der öden Vergangenheit erheben, wenn die Entfernung die kleinern ihn umgebenden Menſchen, welche ihn vor den Blicken des Beobachters verbargen, längſt zu unſichtbaren Zwergen eingeſchrumpft hat.

Im Ganzen können wir ihn glücklich preiſen. Seine Tage verfloſſen im Anſchaun idealiſcher Größe; er lebte in der Anbetung und Verherrlichung der ganzen Natur; ſeine Gedanken waren mit Weltweiſen und Helden, mit Scenen eliſäiſcher Schönheit beſchäftigt. Es iſt wahr, er hatte weder Ruhe noch Raſt; doch genoß er das volle Bewuſtſeyn ſeiner eignen feurigen Thätigkeit, welches bei Männern wie er, jenes aufwiegt. Es iſt wahr, er kränkelte lange Zeit, aber ſchuf ſeine Phantaſie nicht gerade da Max Piccolomini und Thekla, die Jungfrau von Orleans, und die Scenen des Wilhelm Tell? Es iſt wahr, er ſtarb früh; aber der aufmerkſame Leſer ruft mit Carl dem XII. bei einer andern Gelegenheit aus: war es nicht lange genug gelebt, da er Königreiche erobert hatte? Dieſe Königreiche, die Schiller eroberte, waren nicht für eine Nation, auf Unkoſten der andern erworben; kein Blut des Patrioten, keine Thränen von Wittwen und Waiſen befleckte dieſelben; es ſind Königreiche, die er ſich in unfruchtbaren Gebieten der Dunkelheit erobert hatte, um das Glück, die Würde und die Macht aller Menſchen zu erhöhen; es ſind neue Formen der Wahrheiten, neue Grundſätze der Weisheit, neue Bilder und Scenen der Schönheit, die er dem leeren formloſen unendlichen Raum abgenommen; zum κτῆμα εἰς ἀεί oder zum ewigen Eigenthum aller Geſchlechter dieſes Erdballs.

Anhang.

Daniel Schubart.

Note A. pag. 10.

Der begeisterte Unwille, welcher sich in den Räubern so klar ausspricht, wird zum Theil Schillers Umgang mit Schubart zugeschrieben. Dies scheint eben so weise als die Hypothese von Gray's Alderman, welcher, nachdem er ein halbes Jahrhundert Schildkrötensuppe gegessen, seine zerstörte Gesundheit von zwei unreifen Trauben herleitet; „er fühlte die Kälte davon in seinem Magen, sobald als sie hinunter waren, und genaß nie wieder.“ Es scheint, daß Schiller Schubart nur ein einziges mal sah, und ihre Unterhaltung war nicht vertrauter Art. Welchen Einfluß diese Zusammenkunft auch auf ersteren geäußert haben möchte, so würde doch letzterer deshalb hier keine Erwähnung verdienen: wir sprechen von ihm aus andern Gründen. Schubarts Geschichte, die an und für sich nicht ohne Interesse ist, entwickelt in ganz besonderem Lichte die Umstände, in welchen sich Schiller gegenwärtig befand; und kann dazu dienen, seine großen Besorgnisse zu rechtfertigen, welche außerdem unsern glücklichen Inselbewohnern

kleinlich und übertrieben erſcheinen möchten. Aus dieſen Gründen fügen wir folgende Skizze bei.

Schubarts Charakter iſt kein neuer in der Literatur; auch kann es nicht befremden, daß ſein Leben unglücklich war. Er beſaß einen feurig ſchöpferiſchem Geiſt; eine glühende Phantaſie, ein wohlwollendes Herz; jede Fähigkeit — außer Fleiß, jede Tugend — außer der, welche die Klugheit verlangt; ſo iſt aber oft der Charakter des Dichters, und das natürliche Reſultat davon iſt ebenfalls häufig gezeigt, und hinlänglich beklagt worden. Dieſer Mann war Einer von den Vielen, die den Ocean des Lebens „mit mehr Segeln als Ballaſt durchſchiffen," ſeine Fahrt ſprach allen Regeln der Schiffskunſt Hohn, und mußte nothwendig in einem Schiffbruch enden.

Chriſtian Friedrich Daniel Schubart war zu Oberſontheim in Schwaben den 26. April 1739 geboren. Sein Vater, ein leutſeliger Mann, verwaltete den vielfachen Poſten eines Schullehrers, Canters und Pfarrwikars, welche Würden er nicht ohne mannichfaltige Verbeſſerungen und Abſchaffung von Mißbräuchen in mehreren Dörfern deſſelben Diſtricts hinter einander bekleidete. Daniell war anfangs ein Weſen voller Widerſprüche; ſeine Entwickelung ging gleichſam ruckweiſe und fieberhaft vor ſich. Eine Zeitlang ſchlief er in der Schule: in einem Alter von ſieben Jahren konnte er noch nicht leſen, und hatte ſich in den Ruf eines vollkommenen Dummkopfes geſetzt. Doch „plötzlich," ſagt ſein Biograph, „ſprang die Rinde, die ſeinen Geiſt umſchloß" und Daniel wurde das Wunder der Schule! Sein guter Vater, wollte nun einen Gelehrten aus ihm machen; im 14ten Jahr brachte er ihn in das Lyceum zu Nördlingen, und zwei Jahre ſpäter in eine ähnliche Anſtalt zu Nürnberg. Hier entwickelte ſich Schubart in ſeiner gan-

zen natürlichen Fülle. Er las die Klaſſiker und vaterländiſchen Dichter; er ſprudelte, ſpeculirte; ſchrieb fließende Geſänge; zeigte ein entſchiedenes Talent für Muſik, und componirte ſogar Lieder für das Clavier! Kurz ſein Genie fand Anerkennung, und ſeine Aeltern willigten ein, daß er nach Jena gehen, und dort einen theologiſchen Curſus machen ſollte.

Doch das Schickſal wollte es anders; er reiſte dahin ab; aber nach Erlangen gekommen, beſchloß er nicht weiter zu gehen, ſondern ſeinen Curſus gleich hier zu beginnen. Eine Zeitlang ſtudirte er fleiſſig; doch ſpäter wechſelten heftige Anfälle von Müſſiggang und Ausſchweifung mit einander ab. Er ward ein Burſche der ſchlimmſten Art. Er trank, declamirte, ſchwelgte und machte Schulden; bis ſeine Aeltern, unfähig ſolche Ausgaben noch irgend länger zu beſtreiten, die erſte Gelegenheit ergriffen, um ihn zurückzurufen. Er kam nach Hauſe mit einem durch Unmäſſigkeit zerrütteten Gemüth und einer für immer zerſtörten Geſundheit; ſein Herz war von Reue, Eitelkeit und Vergnügungsſucht abwechſelnd beſtürmt; mit Thätigkeit und Grundſätzen unbekannt, war ſein Kopf ein Strudel, in welchem wiſſenſchaftliche Fragmente, Phantaſien und Irrthümer, chaotiſch durch einander geworfen waren. Doch konnte er fertig lateiniſch reden, und mit abſprechendem Ton über die Revolutionen der Philoſophie raiſoniren. Solche Talente erwarben ihm die Verzeihung ſeiner Aeltern; der geiſtliche Sinn ſeines Vaters war mehr als verſöhnt, bei der Entdeckung, daß Daniel auch predigen und Orgel ſpielen konnte. Die guten alten Leute liebten den Verſchwender immer noch, und fuhren fort, ihre Hoffnung auf ihn zu ſetzen.

Als Prediger war Schubart anfangs ſehr popular, er ahmte Cramern nach; entfaltete jedoch zu gleicher

Zeit eine eigenthümliche ausgezeichnete Gabe der Kanzelberedſamkeit. Indeß verſäumte er es gänzlich dieſelbe auszubilden: und auf ſein Talent und den Beifall den es gefunden, vertrauend, verübte er im Angeſicht des Himmels ſolche unſinnige Streiche, daß entweder ſeine Zuhörer dabei gähnten, oder ihn durch lautes Gelächter verſpotteten. Oft predigte er aus dem Stegreif; einmal ſogar in Verſen! Seine Liebe zur Geſellſchaft und Bequemlichkeit, noch mehr aber ſeine Liebe zur Muſik, zogen ihn vom Studiren ab. Er hatte ganz beſondere Anlagen zum Organiſten; aber die Concordanz handhaben, und die ſchwellenden Blaſebalge treten lehren, waren unerträgliche Dinge.

Doch war es dem allen ungeachtet unmöglich, Schubart zu haſſen, oder ihm nur ernſtlich gram zu ſeyn. Ein fröhlicher trällernder ſorgloſer Sterblicher, ſtrahlte Gutmüthigkeit, Argloſigkeit des Herzens, fröhlicher Scherz, aus jedem ſeiner Geſichtszüge; er wünſchte keinem Sohn Adams etwas Böſes. Er war Muſiker und Dichter, er verfaßte ſüße Lieder, und ſang ſie ſodann ſelbſt; humoriſtiſch, ſinnig, geſprächig, glänzte ſeine Rede, obwohl zwecklos und überflüſſig, durch die Farben der Phantaſie, und hie und da durch die ſchärfſten Blitze des Verſtandes. Er war eitel, doch ohne den geringſten Stolz; und die Vollkommenheiten, die er an ſich ſelbſt liebte, fanden auch ihrerſeits an Andern eine warme Anerkennung. Er war ein Mann von wenig oder gar keinen Grundſätzen, doch von einem vortrefflichen Nervenſyſtem. War er unter ſeinen auserwählten Kameraden, ſo konnte ihm ein Krug mittelmäßiges Bier und eine Pfeife Taback die Erde in ein Elyſium verwandeln, und ſeine Mitbrüder zu Halbgöttern machen. Sah man ihm in das lachende Auge, in ſein heitres Geſicht, ſo war man in Verſuchung zu vergeſſen, daß er ein gewiſſen-

loſer Prieſter war, und daß er die Pflichten gegen die Welt gänzlich vernachläſſigte.

Wäre das Leben ein bloßes Marſpiel, ſo wurde Schubart der beſte Menſch, und der weiſeſte unter allen Philoſophen geweſen ſeyn.

Unglücklicher Weiſe war dies nicht der Fall: vergebens hatte die Stimme des Gewiſſens zu ihm geredet; die der Noth war eindringlicher. Er verließ das väterliche Haus, und nahm eine Stelle als Hofmeiſter bei einer Familie in Königsbronn an. Doch die Jugend zu unterrichten, dies hatte nur wenig Reiz für Schubart: er gab ſehr bald dieſen Platz zu Gunſten eines jüngern Bruders auf; und verſuchte es einige Zeit, ſich dadurch ſeinen Lebensunterhalt zu erwerben, daß er den Geiſtlichen in der Nachbarſchaft im Predigen Beiſtand leiſtete. Doch nicht lange, ſo zog er die Pädagogik dem Hungertode vor, und wurde abermals Lehrer. Dieſe bittere Arznei ward indeß durch eine Beimiſchung von Muſik verſüßt; denn er wurde nicht allein als Schulmeiſter, ſondern auch als Organiſt in Geißlingen angeſtellt. Nun bekam er einen Anfall von Fleiß: die vergangene Noth hatte Eindruck auf ihn gemacht; und der Pfarrer des Orts, der in der Folge ſeine Schweſter heirathete, war gegen ihn liebreich, und zugleich geſchickt genug, dieſen Eindruck zu ſeinem Vortheil zu benutzen. Wäre der arme Schubart ſtets in ſolchen Händen geweſen, ſo hatte man ihm wohl nie das Beiwort arm geben können. In dieſer kleinen Dorfſchule führte er an die Stelle alter Mißbräuche wichtige Verbeſſerungen ein, und dadurch gewann er einige ſchätzenswerthe Gelehrte für ſich. Auch ſtudirte er zu ſeinem eignen Nutzen recht fleißig. Hier war ſein Betragen, wenn auch nicht völlig tadellos, doch wenigſtens um Vieles gebeſſert. Seine Verheirathung im 25.

Jahr hätte ihn vollends bekehren können; denn seine Frau war ein gutes sanftmüthiges liebenswürdiges Geschöpf, die mit ganzer Seele an ihm hing, und ihr Leben für ihn gelassen hätte.

Doch neue Beförderungen erwarteten Schubart und mit ihnen neue Versuchungen. Sein Ruhm als Musiker hatte sich verdientermaßen ausgebreitet: er drang bis nach Ludwigsburg, und sogar der Herzog von Würtemberg hörte davon sprechen!

Der Schulmeister von Geißlingen wurde demnach 1768 als Organist und Musik-Director an diesen fröhlichen glanzvollen Hof berufen. Mit vergnügtem Herzen warf er die Ruthe weg, und eilte dem Ort zu, wo immerwährende Freuden ihn zu erwarten schienen. Er stürzte sich eifrig in die Geschäfte und Vergnügungen. Außer Musik, die er mit großem Beifall öffentlich und im engern Kreise lehrte und ausübte, ertheilte er den Offizieren Unterricht in verschiedenen Zweigen der Wissenschaft, er plauderte und schmauste; er verfaßte Gesänge und Rhapsodien; er las über Geschichte und Literatur. Alles dies war mehr als Schubarts Kopf vertragen konnte. In kurzer Zeit gerieth er in Schulden, er pflegte Umgang mit Virtuosen; fing an Voltaire zu lesen, und im Rausch gegen die Religion zu sprechen. Von dem Rang eines Genies sank er schnell zu dem eines ruchlosen Menschen herab; seine Umstände wurden immer zerrütteter, und er besaß nicht die Gabe Ordnung hineinzubringen. Klugheit war nicht eine von Schubarts Tugenden; das was ihr noch am nächsten kam, war dann und wann etwas List. Seine Frau liebte ihn noch immer; liebte ihn mit jener ausharrenden Zartlichkeit, welche gerade dadurch, daß sie keine Erwiederung findet, nur noch größer wird. Lange hatte sie seine

Thorheiten und Vernachlässigung geduldig ertragen, schon glücklich, wenn ihr bisweilen eine flüchtig freundliche Stunde zu Theil ward. Doch seine endlose Schwelgerei und die Noth, in die sie und ihre unglückliche Familie dadurch geriethen, überwältigten zuletzt ihr Herz; sie wurde schwermüthig, beinahe gemüthskrank, und ihr Vater nahm sie mit ihren Kindern wieder zu sich, von dem Verschwender weg, der sie ins Unglück gebracht hatte. Schubarts Laufbahn in Ludwigsburg nahte sich ihrem Ende; seine Ausschweifung wurde grösser und immer mehr drückten ihn Schulden; wegen eines Scandals mit einem jungen Frauenzimmer ward er ins Gefängniß geworfen und nur unter der Bedingung frei gelassen, fortan das Gebiet des Herzogs zu meiden.

Verlassen und heimathlos wanderte nun Schubart auf der harten Landstraße mit einem Stocke in der Hand, und einem einzigen Thaler im Beutel, und wußte nicht wohin er gehen sollte. In Heilbronn gestattete ihm der Burgermeister v. Wach6, der Frau Burgermeisterin Clavier-Unterricht zu geben; und Schubart starb wenigstens nicht vor Hunger. Eine geraume Zeit wanderte er hin und her, mit vielen unausführbaren Plänen; hier um Lebensmittel ansprechend, dort über Musik lesend oder Unterricht in derselben ertheilend; bald zog er durch sein Genie und sein Unglück gute Menschen an sich, welche sich jedoch durch die Fehler, die ihn so erniedrigt hatten, in Kurzem wieder zurückgestoßen fühlten. Einst schien es als ob ein Strahl von Hofgunst seinen Pfad wiederum erhellen wollte: der Churfurst von der Pfalz nämlich hatte von seinen Talenten gehört, und ließ ihn von Schwetzingen holen, damit er ihm etwas vorspielte. Sein Spiel befriedigte das churfurstliche Ohr, und Schubarts Glück war er-

macht gewesen, hatte er nicht in der Unterhaltung mit Seiner Hoheit, zufällig eine etwas freie Meinung über die Mannheimer Akademie geäußert, welche zu jener Zeit das Steckenpferd des Churfürsten war. Augenblicklich nach diesem unglücklichen Versehen schloß sich vor Schubarts Augen die Gnadenpforte zu, und er stand einsam auf der Straße wie zuvor.

Endlich hatte ein gewisser Graf Schmettau Mitleiden mit ihm, und bot ihm sein Haus und seine Börse an, was der ermüdete Wanderer mit Freuden annahm. Er begegnete daselbst dem Bairischen Gesandten, Baron Leiden, der ihm rieth catholisch zu werden, und die zurückkehrende Gesandtschaft nach München zu begleiten. Schubart zögerte zwar, seiner Religion zu entsagen, reiste jedoch auf gut Glück mit seinem neuen Gönner ab. Unterwegs spielte er vor dem Fürst-Bischof von Würzburg, ward von Seiner Hochwürden mit Gold und Beifall belohnt, und kam so unter guten Vorbedeutungen in München an. Hier schien es eine Zeitlang, als wolle ihm das Glück wieder lächeln. Die Häuser der Großen waren ihm geöffnet; er erzählte, musicirte, und lebte jeden Tag in Lust und Freuden. Er ging nun wegen der großen päpstlichen Angelegenheit ernstlich mit sich zu Rathe; bald hier bald dorthin sich neigend, war er noch verlegen, was er wählen sollte, als der Zufall ihn gänzlich dieser Mühe überhob.

Eine angesehene Person in München schrieb nach Würtemberg um sich zu erkundigen, wer oder was dieser allgemeine Liebling wäre, und erhielt zur Antwort, der allgemeine Liebling sey ein Schurke, und aus Ludwigsburg verbannt worden, weil er den heiligen Geist geleugnet. Schubart durfte sich glücklich preisen, daß er sich ganz in der Stille aus dem Staub machen konnte.

Noch einmal ohne Zweck und Ziel auf der Landstraße, wendete sich der Wanderer nach Augsburg, weil es eben die nächste Stadt war, und — fing daselbst eine Zeitung an. Unter seinen Händen blühte die Deutsche Chronik, in Kurzem trug sie das Gepräge eines muntern talentvollen Bearbeiters; mit der Zeit wurde sie eines der gelesensten Journale des Landes. Schubart war wieder ein glücklicher Mann; seine Schriften, welche den Stempel seines eigenen kraftvollen Geistes trugen, wanderten durch ganz Europa; Künstler und Gelehrte sammelten sich um ihn; er besaß Geld, Ruhm; die Zimmer der Reichen und Adelichen standen ihm offen, man hörte seiner von Witz und guter Laune überfließenden mannichfaltigen Unterhaltung mit Entzücken zu. Er schrieb Zeitungsartikel und Gedichte, er lehrte die Musik und gab Lese-Conzerte, in denen er die neuesten Stücke der deutschen Dichter, sowie Klopstocks Messias in einer gedrängten und enthusiastischen Versammlung mit dem größten Beifall vortrug. Schubarts böser Genius schien zu schlummern, doch er selbst weckte ihn wieder. Seit seiner Verbannung aus Ludwigsburg hatte er einen Groll auf die Geistlichkeit; und jetzt benutzte er sein Journal, um seinem Herzen Luft zu machen. Er kritisirte die Augsburgischen Priester, sprach über ihre Selbstsuchtigkeit, wie über ihr Kauderwelsch — und ergriff jede Gelegenheit, um ihr Verfahren lächerlich zu machen. Besonders aber die Jesuiten, die er für eine ohnmächtige Körperschaft hielt, behandelte er außerordentlich frei, indem er ihre Betrügereien dem öffentlichen Tadel aussetzte, — und gewisse Großsprecher, die unter ihrem Schutz standen, der Beschimpfung Preis gab. Das Jesuitische Thier lag am Boden, aber war nicht todt: noch hatte es Kraft genug Jedem der ihm zu nahe trat, einen gefährlichen Stoß zu

verſehen. Eines Abends kam eine Gerichtsperſon und kündigte ihm Kraft einer Vollmacht des katholiſchen Burgermeiſters Arreſt an! Schubart ſah ſich genöthigt ins Gefängniß zu gehen. Die Häupter der proteſtantiſchen Parthei machten einige zu ſeiner Rettung günſtige Verſuche, ſie verſchafften ihm die Freiheit, aber unter der Bedingung, daß er augenblicklich die Stadt verlaſſe. Schubart verlangte ſein Verbrechen zu wiſſen; doch der Rath erwiederte ihm: „wir handeln nicht ohne Urſache; und dies mag Ihnen genug ſeyn.“ Und mit dieſer unzulänglichen Genugthuung ſah er ſich gezwungen, die Stadt zu verlaſſen.

Doch Schubart war in der Verbannung kein Grübeler geworden —; eine ſo geringfügige Begebenheit vermochte ihn nicht aus ſeinem Gleichmuthe zu bringen. Aus Augsburg vertrieben, ſuchte der philoſophiſche Schriftſteller eine Zuflucht in Ulm, wo bereits anderer Gründe wegen der Verlag ſeines Journals ſtatt fand. Die deutſche Chronik war hier ſo glänzend, als ſie nur je geweſen; ſie verbreitete ſich mehr und mehr in Deutſchland, Abdrucke davon kamen ſogar nach London, Paris, Amſterdam und Petersburg. Auch hatten des Verfaſſers Glücksumſtände keine große Aenderung erlitten, ſeine Beſchäftigungen, ſeine Honorare, ſeine Thorheiten, ſeine Freunde und Feinde waren noch immer dieſelben. Letztere etwas geſchäftiger als früher, brachten Verleumdungen in Umlauf, machten Carikaturen, verfaßten Pasquille auf ihn, worauf er indeß nur wenig gab. Ein Mann der drei oder viermal verbannt, eben ſo oft im Gefängniß, und viele Jahre auf dem Punkt war, zu verhungern, der macht ſich nichts aus ein oder zweihundert Schmähſchriften. Schubart hatte Frau und Kinder wieder zu ſich genommen, auch fehlte es ihm nicht an Geld ſie zu erhalten; er ſang, ſpielte, ſchwatzte

und ſchrieb, „baute den erhabenen Reim“ und kümmerte ſich wenig um Niemand.

Doch grauſamere Feinde als dieſe, lauerten dem unbedachtſamen Zeitungsſchreiber auf. Noch immer hatten die Jeſuiten ihre Katzenblicke auf ihn gerichtet, und ſehnten ſich darnach, ihm ihre Krallen in ſein Fleiſch zu ſchlagen. Dazu fanden ſie einen gewiſſen General Ried, der ſich wegen eines eigenen Streites mit ihnen verband. Dieſer General Ried, der Oeſtreichiſche Miniſter in Ulm, hatte Schubart einen unverſöhnlichen Haß geſchworen, einer Urſache wegen, welche beweiſt, daß er der ſchwächſte Mann ſeines oder irgend eines Jahrhunderts war: Schubart hatte ſich einſt verbindlich gemacht vor ihm zu ſpielen, da er aber fand, daß das Clavier nicht in Ordnung war, ſo ſchlug er es ohne weitere Umſtände ab. Des Generals ſtolzer Geiſt verlangte Rache an dieſem unverſchämten Plebejer; die Jeſuiten ermuthigten ihn; und ſo lag alles eifrig auf der Lauer.

Es dauerte nicht lange, ſo zeigte ſich die erwünſchte Gelegenheit. Im Jahr 1778 erſchien in Schubarts Zeitung ein Auszug aus einem Brief aus Wien, worin geſagt war, daß die Kaiſerin Maria Thereſia von einem Schlagfluß getroffen ware. Als der General dies las, wendete er ſich augenblicklich an Seine Durchlaucht den Herzog, und begehrte, man ſolle ihm den Verfaſſer dieſes „abſcheulichen Pasquilles“ ausliefern, damit derſelbe ſein Verbrechen mit einer lebenslänglichen Gefangenſchaft in Ungarn buße. Der Herzog bat ſeinen edeln Freund ruhig zu ſeyn, da er ſchon längſt ſein Augenmerk auf dieſen Mann gerichtet habe, und ſelbſt Sorge für ihn tragen wolle. Demzufolge kam wenige Tage nachher Herr von Scholl, der Aufſeher des Kloſters von Blaubeuren, zu Schubart,

und lud ihn mit vielen Complimenten zu Tiſche, da ein Fremder ſeine Bekanntſchaft zu machen wünſche. Schubart ſprang zu dieſem Wolf in Schafskleidern in den Schlitten, und ſo fuhren ſie fort nach Blaubeuren. Daſelbſt angelangt, ließ ihn der ehrenwerthe Herr von Scholl in einem Zimmer allein, und kehrte bald darauf — mit mehreren Gerichtsbeamten zurück, wovon der erſte auf Schubart zukam, und ihn für ſeinen Arreſtant erklärte! — Der unglückliche Schubart hielt es anfangs für einen bloßen Scherz; aber ach hier ward nicht geſcherzt! Nun, ſagte Schubart mit einer Faſſung, die kaum zu erwarten war, er hoffe, der Herzog werde ihn nicht ungehört verdammen! Auch hierin hatte er ſich betrogen; die Beamten nahmen ihn mit ſich in einen Wagen, und fuhren ohne Zeitverluſt nach Hohenaſperg. Hier war der Herzog und die Herzogin zugegen, als dieſe Blutbunde mit ihrer Beute anlangten; das fürſtliche Paar ſchaute durch das Fenſter, als die Gruppe ſich vorbeibewegte, und eines ihrer Mitgeſchöpfe der Sonne und dem Himmel den letzten ſcheidenden Blick zuwarf.

Gaben auch bis jetzt die Verbeiten dieſes Mannes, ſeinen Leiden den Anſtrich eines Poſſenſpiels, wenn ſie ſelbſt theilweis unverdient waren, ſo mußten doch dieſe Gefühle dem Unwillen über ſeine grauſamen kaltblütigen Verfolger Platz machen. Schubart, der nie einer Fliege wehe that, und trotz allen Unbeſonnenheiten doch keines Menſchen Feind war, außer ſein eigener, ward in einen unterirdiſchen engen Kerker geworfen, wo ihm ohne Buch, ohne Feder, ohne irgend eine Beſchäftigung oder Geſellſchaft, nichts übrig blieb, als bittere Empfindungen wiederzukäuen, und die bleiernen Minute zu zählen, die über ſeinem Haupte dahin krochen, und ſeine Milderung ſeines Elends verheißungen.

Se. Durchlaucht der Herzog von Würtemberg, ja ſelbſt der bereitſche General, wurden eine völlige Genugthuung darin gefunden haben, hatten ſie ihn ſehen können: phyſiſcher Schmutz, verbunden mit Seelenleiden wirkten gleich zerſtorend auf ihn ein, und nach Verlauf eines Jahres war er ſo ſchwach geworden, daß er nicht anders mehr als an die Mauern ſeiner Zelle gelehnt, aufrecht zu ſtehen vermochte. Noch eine kleine Weile und er war außer dem Bereich all ſeiner Tyrannen. Dies lag indeß nicht in ihrem Plan. Der Gefangene wurde in ein geſundes Zimmer gebracht; es wurden ihm einige Bücher geſtattet, er durfte gewiße Menſchen ſehen, und hatte wenigſtens das Vorrecht, ungeſtört zu denken und Athem zu holen. Ferner ward er durch die Nachricht erfreut, daß man mit ſeiner Frau und Kindern gütig verfahren war: den Söhnen hatte man den Zutritt in die Akademie von Stuttgart vergönnt, wo Schiller jetzt eben ſtudirte; ihrer Mutter aber eine Penſion von zweihundert Gulden zugeſichert. Es iſt außer allem Zweifel, daß Karl von Würtemberg ein ſchwacher, herzloſer Menſch, doch wißen wir nicht, daß er grauſam war: es iſt leicht möglich, daß er bei Schubarts Beſtrafung glaubte, er erfülle eine wichtige Pflicht gegen die Welt. Man muß nur bedauern, daß noch eine andere Pflicht außer der ohne Nachtheil für Andere in der Welt zu leben, ſolchen Händen übertragen war, daß von Männern wie Karl und Ried, denen ein ſo geringes Maaß der gewöhnlichſten menſchlichen Fähigkeiten zu Theil geworden, das Schickſal irgend eines lebenden Weſens abhing.

Ein zweiter mildernder Umſtand in Schubarts Schickſal, war der Charakter des Feſtungs-Commandanten. Dieſer leutſelige Mann hatte ſelbſt das zarte Erbarmen einer „väterlichen" Regierung genoßen, er lannte die

zum gefährlichſten unter allen Schwelgern machten, hatten ſich jetzt zu einer dunkeln Schwärmerei gemildert, deren ſchwarzer Hintergrund noch häufig genug mit allen Farben des Regenbogens geſchmückt war. Sein Gehirn hatte einen leichten doch unheilbaren Riß erhalten; ſeinem unſäten Eifer war eine gewiſſe Erbitterung beigemiſcht; doch fühlte er ſich nicht elend, ja oft nicht einmal troſtlos. Seine Frömmigkeit war zwar nicht die rechte; aber hinreichend genug für den gegenwärtigen Zweck; er war zu gleicher Zeit Skeptiker und Myſtiker, ein echter Schüler Böhms ſowohl als Voltaires. Für betrübte, unentſchloſſene, mit Phantaſie begabte Menſchen wie Schubart, iſt dies kein ſo ſeltenes noch ganz unwirkſames Hülfsmittel: mit ihrem Verſtande zweifeln ſie, aber ihr Herz empört ſich gegen die kleinſte Zuflüſterung; ſie wagen es nicht in den bodenloſen Abgrund des Unglaubens hinab zu ſehen, deshalb bedecken ſie denſelben mit dem dichten und in ſeltſame Farben ſpielenden Dunſt der Theoſophie.

Von nun an gebrauchte Schubart dann und wann die Ausdrücke und Bilder der Religion; doch ihre Grundſätze hatten in ſeiner Theorie der menſchlichen Pflichten keine Aenderung hervorgebracht; ſie war keine Nahrung, um ſeinen ſchwachen Geiſt zu ſtärken, ſondern eine betäubende Arznei, um ſein Begehren einzuſchläfern.

Schubart hatte noch andere Hülfsquellen: gleich andern großen Männern fing er an, ſeine Lebensgeſchichte zu ſchreiben. Es iſt wahr, er hatte weder Dante noch Jedern; doch dies vermochte ihn nicht abzuſchrecken. Ein Mitgefangener, dem er, als jener eines Tages an ſeinem Fenſtergitter vorüberging, ſeinen Wunſch mitgetheilt hatte, ging ſogleich in den Plan ein: beide entwarfen den Anſchlag, in der Mauer, die ihre Zimmer von einander trennte,

einen Stein los zu machen; wenn nun die Gefängnißthuren für die Nacht verriegelt waren, nahm dieser freiwillige Sekretär seinen Platz ein; Schubart zog seine Matratze an die freundliche Oeffnung, legte sich darauf nieder, und dictirte jenem flüsternd seine abentheuerliche Geschichte. Diese Memoiren sind aufbewahrt und, von einem Sohn Schubarts vervollständigt, dem Druck übergeben worden: oft wünschten wir dieselben zu sehen — doch vergebens.

Am Tage hatte Schubart die Freiheit, gewisse Besuchende zu sprechen. Einer davon war, wie schon gesagt, Schiller. Daß die Begeisterung des freundlichen Knaben in dieser einzigen Zusammenkunft Schubarten sehr erfreute, konnten wir vermuthen, wenn er uns auch nicht selbst davon benachrichtigt hätte. „Außer Schiller," sagte der gefangene Veteran, als er in der Folge nach Rheims schrieb, „wüßt ich kaum Einen jungen deutschen „Mann, dem heilige Geniusfunken aus der Seele, wie Lohe „vom Opferaltar emporsteigen. Wir sind in die schändli„chen Zeiten verfallen, wo Weiber über Männer herrschen; „wo sie die Toilette zu einem Richterstuhl machen, vor dem „sich Riesengeister beugen müssen. Daher der stumpfe Sinn „unserer Dichter; daher die Zwerggeschöpfe ihrer Imagi„nation; daher ihr leichtfertiger Witz, daher die mattherzi„gen von Brühen, Ragouts und Zuckerwerk gelähmten Em„pfindungen unserer Modedichter."

Zeit und Stunden bringen auch den trübsten Tag zu Ende. Die Welt fing an Theil an Schubarts Schicksal zu nehmen, und Mitleid für ihn zu fühlen: seine Lieder und Gedichte wurden gesammelt und gedruckt; das Verdienst derselben und das Elend, in welchem sich ihr Verfasser befand, bildeten einen auffallenden Contrast. Endlich geruhte Se. Hoheit der Herzog von Wirtemberg sich zu erinnern,

daß ein Sterblicher, der gleiche Bedürfniße und gleiche Gefuhle mit ihm ſelbſt hatte, durch ihn gezwungen geweſen war, den dritten Theil eines gewohnlichen Menſchenlebens in Kummer und Unthatigkeit hinzubringen, zehn Jahre koſtbarer Zeit zu verſchleudern — ja mehr als verſchleudern, eine Zeit, von welcher alle Herzoge und Furſten der Erde ihm nicht einen Augenblick zuruckzugeben vermochten. Er befahl, daß Schubart in Freiheit geſetzt wurde; und der frohlockende Autor (der weder frei geſprochen noch angeklagt ward) ſah noch einmal den blauen Zenith und den vollen Ring des Horizontes wieder. Zu Stuttgart fand er ſeine Frau, und fing aufs Neue ſeine Zeitung an. Die deutſche Chronik wurde wiederum popular und die Abnahme an Geiſtesfahigkeiten, welche Kritiker nicht ermangelten an ihrem Verfaßer zu bemerken, ward ſeiner allgemein bekannten vorherigen Lage zugeſchrieben. Schubarts Leiden hatten ihm in der That einen bleibenden Nachtheil zugefugt. Sein Geiſt hatte eine andere Richtung genommen, und war durch Theoſophie und Einſamkeit geſchwacht; ein kalter Hauch des Nordens erſtarrte oft ſeine tropiſche Lebhaftigkeit. Demohngeachtet ſchrieb und dichtete er; ſprach uber die Verderbniß der Zeit und uber die Mittel ſie zu beſſern. Er machte den erſten Theil ſeines Lebens bekannt, und redete oft erſtaunungswurdig uber den wandernden Juden, und eine Romanze, deren Gegenſtand er ſeyn ſollte. Der Gedanke, den alten Johannes fur die jetzige Zeit zu bearbeiten, den „wandernden oder ewigen Juden" zu einem neuen Helden zu machen, war einer ſeiner Lieblingsplane. In dieſem alten Schuhmacher, gleichſam eine auf dem Strom der Zeit vor Anker liegende Fleße, ſollte man die Umwandlungen und Wunder von zwei Jahrtauſenden uberſehen, der Romer und Araber, der Kreuzfahrer und Welt

umſegler, der Einſiedler von Thebais und der Papſt von Rom ſollten darin eine Rolle ſpielen. Johannes ſelbſt, der außer Zeit und Raum lebende unſtate nie ſterbende Mann, mußte ein hochtragiſcher Charakter werden. Schubart glubte von dieſer Idee, und ſprach daruber beim Becher, zur Verwunderung einfaltiger Seelen. Er ſchrieb auch eine davon handelnde Rhapſodie, die in ſeinen Gedichten gedruckt iſt. Aber hierbei blieb er ſtehen; und der Plan von dem ewigen Juden, den Gothe gleichfalls in ſeiner Jugend hegte, iſt noch bis jetzt unausgefuhrt. Gothe wendete ſich zu andern Gegenſtanden: und der arme Schubart ward mitten in ſeinem Vorhaben vom Tode uberraſcht am 10. October 1791.

Schubarts Lebensgeſchichte gibt uns von ſeinem Charakter keine hohe Meinung. Unſtät in ſeinem Thun, ohne Grundſatz und Plan, flackerte er durch das Leben gleich einem Irrlicht; jetzt einen momentanen Glanz von Gluk und Großmuth ausſtrahlend, jetzt verloſchend in den mephitiſchen Sumpfen, uber welche ihn ſein Zikzak Weg fuhren mochte. Er beſaß viel liebenswurdige Eigenſchaften, aber kaum einigen moraliſchen Werth. Von Anfang bis zu Ende waren ihm die Umſtände entgegen; ſeine Erziehung war verfehlt, ſeine zweck- und zielloſen Wanderungen erhöhten noch die übeln Folgen derſelben. Ein Sklave des gegenwartigen vorubergehenden Augenblicks war er ſelbſt willenlos; die ſchonen Eigenſchaften ſeines Herzens ſchwelgten im chaotiſchen Wirbel, und ſeine Kräfte rieben ſich unter einander auf. *).

*) Mit beſſern Vorbildern und Rathgebern, mit ſtrengern Sitten und einem glücklichen Schickſal, hätte er ein bewundernswürdiger Mann ſeyn konnen: ſo wie er jetzt vor uns ſteht, iſt er weit entfernt, unſere Bewunderung zu verdienen.

Dieſelben Mängel bezeichnen ſeinen Charakter als Schriftſteller. Schubart hatte ein lebhaftes Gefühl für alles Schöne, Rührende und Wahre; ſein Gemüth war empfänglich und feurig; er beſaß viel Scharfſinn, eine glühende Einbildungskraft; und ſein eiſernes Gedächtniß ſicherte für immer die mannichfaltigen Früchte ſo vieler Gaben.

Doch war er nicht fleißig, hatte keine Kraft ſich ſelbſt zu verleugnen. Seine Kenntniße lagen um ihn wie die Beute einer geplünderten Stadt. Eben ſo wie dieſe wurden ſie im Streben nach zufälligen Dingen vergeudet. Er ſchrieb in plötzlichen Anfällen; langſam und mit der Feile in der Hand zu arbeiten, dies konnte er nicht. Doch haben ſeine Schriften großes Verdienſt. In ſeinen Zeitungsaufſätzen findet man einen Ueberfluß von glücklichen Erläuterungen, und glänzenden hingeſtreuten Gedanken. Seine Lieder, die ausgenommen, welche eine fromme und theoſophiſche Richtung haben, ſind oft voller Natur, Herzlichkeit und wahrer Einfalt.

„Von Jugend an," erzählt man, „ſtudirte er das echte „alte deutſche Volkslied; er belauſchte den Künſtler auf „der Straße, den Handwerker in ſeiner Werkſtatt, den Sol„dat auf der Wachſtube, das Mädchen am Spinnrocken, und „trug den ſchlichten urdeutſchen Geiſt, den er noch hier „fand, in ſeine eigenen Lieder über." Daher ihre Popularität, die viele derſelben noch jetzt beliebt machen. „In „ſeinen größern lyriſchen Sachen," ſagt derſelbe verſtändige Kunſtrichter, „bemerkt man kecke Eigenthümlichkeit, wilde „Imagination, die lieber beim Großen und Gräßlichen „weilt als beim Sanften und Schönen; tiefes aber ſelten „lang anhaltendes Gefühl; oft große weitgreifende Gedan„ken, originelle Bilder, zürnenden Freimuth und durchge„hends eine glühende ſelbſtgeſchaffene Phantaſieſprache. Die

„ſchrieb er um ſeine Kunſt zu zeigen; ſondern ſtrömte aus „innerem Bedürfniß der Natur den Gedanken oder die „Empfindung aus, die eben in ſeiner Seele herrſchend „war.“ *)

So war Schubart, ſeine Dichtung und ſein Schickſal; aufgelöſte Glieder eines reichbegabten, aber unter einem böſen Geſtirn gebornen bethörten Dichters! Das Vorbild ſeiner Verfolgungen beſchleunigte Schillers Flucht aus Würtemberg, möge das Beiſpiel ſeiner verſchleuderten Talente und ſeines zweckloſen Daſeyns uns in dem Entſchluß beſtärken, ein anderes Leben zu führen!

*) Jördens Lexikon, woraus der größte Theil der angeführten einzelnen Umſtände entlehnt iſt.

Briefe von Schiller.

Note B pag. 39

Einige Auszüge aus Schillers Briefwechsel mögen manchem Leser erwünscht seyn. Die Briefe an Dalberg, welche bis jetzt den größten Theil desselben ausmachen, sind im Ganzen genommen nicht so interessant, als man erwarten dürfte; wir erinnern uns aber, daß ihr Verfasser ein unerfahrener Jüngling war, verschüchtert durch seine hohen Ideen von Dalberg, mit welchen er sich nur über einen Gegenstand frei aussprechen konnte, und überdieß von Kummer gebeugt, der an und für sich seinen Geist niedergedruckt, und jede offene herzliche Mittheilung seiner Gefühle gehindert haben wurde.

Von dem Reichsfreiherrn von Dalberg selbst gibt uns dieser Briefwechsel nur wenig Kunde, auch anderwärts konnten wir keine Nachrichten von ihm einsammeln. Er wird fast in jeder Geschichte der Literatur seiner Zeit erwähnt; und gewöhnlich als ein wohlwollender Mann, ein scharfsinniger Kunstrichter, und ein warmer Freund der Künste und Künstler. Folgende Notiz seines Todes ist aus dem dritten Theil des Conversations-Lexicon, Seite 12, ausgezogen: „Wolfgang Heribert, Reichsfreiherr „von Dalberg (vom Kaiser Leopold bei der Krönung zum „ersten Reichs-Ritter geschlagen, gestorben zu Mannheim „den 27. Dezember 1806 in seinem 80sten Jahre) ein „warmer Freund und Beschützer der Wissenschaften und

„Kunſt. So lange die deutſche Geſellſchaft in Mannheim „noch blühte, war er ihr erſter Präſident, und das Theater „dieſer Stadt, die Pflanzſchule der erſten Schauſpieler „Deutſchlands, eines Iffland, Beck, Beil und vieler „anderen, deſſen Intendant er bis zum Jahr 1803 war, „verdankt ihm ſeine Stiftung und Erhaltung. Er iſt als „Schriftſteller und Dichter nicht minder vortheilhaft bekannt. „Wir erinnern nur an ſeine Cora und an den Mönch von „Carmel.“ Bei ſeinem Tode fand man dieſe Briefe von Schiller unter den nachgelaſſenen Papieren. Zwei ſeiner Teſtamentsvollſtrecker retteten ſie von der Vernichtung und ließen ſie zu Carlsruhe im Jahr 1819 in einer kleinen Duodezausgabe drucken. Es befindet ſich eine weitläufige Vorrede dabei, aber weder Noten noch Commentar, obgleich eine ſolche Hülfe hie und da wohl vermißt wird.

Die unſerer Aufmerkſamkeit am würdigſten Briefe ſind die, welche von der Aufführung der Räuber auf der Mannheimer Bühne und Schillers nachheriger Verlegenheit und Flucht handeln. Aus dieſen ſoll meiſtens unſere Auswahl beſtehen. Es iſt merkwürdig zu ſehen, mit welcher Schüchternheit dieſer Verkehr von Schillers Seite anfing; und wie dieſe wunderliche Scheu nach und nach einem Grad von Zutrauen Platz macht, in dem Maße wie er mit ſeinem Gönner näher bekannt, oder von demſelben aufgefordert wird, über Gegenſtände zu ſprechen, wo er fühlt, daß er eine eigenthümliche Würde und Rechte beſitzt, ſo verlaſſen und beſcheiden er auch übrigens iſt. Anfangs erwähnt er Dalberg nie anders, als mit all ſeinen Titeln, wovon einige unſern weniger an Förmlichkeit gewohnten Ohren komiſch genug klingen. So vermeidet er es ganz nach dem Style deutſcher Ehrerbietigkeit ſeinen Correſpondent geradezu zu nennen, ſondern gebraucht die aus-

weichende Bezeichnung Ew. Excellenz, oder etwas eben ſo hohes: ſeine zwei erſten Briefe fängt er mit einer Anrede an, die wörtlich ſo lautet: „Reichsfrey Hochwohlgeborner inſonders hochzuverehrender Herr Geheime Rath."

Solche hochtrabende Redensarten machen uns Engländer lächeln; aber ihre Bedeutung hängt gänzlich von dem Gebrauch ab, und das Lächeln, das ſie uns ablocken, iſt wenigſtens keineswegs ein philoſophiſches. Es iſt billig, daß wir ſie hier weglaſſen, oder etwas Ernſteres an die Stelle ſetzen. Der erſte Brief lautet wie folgt:

(Ohne Datum.)

Ew. Excellenz haben die Beſcheidenheit eines Schriftſtellers durch die ſtolzen Prädicate, die Hochdieſelbe mir in der ſchmeichelhafteſten Zuſchrift beizulegen beliebten, auf die ſchlüpfrigſte Spitze geſtellt, indem ſolche durch das Anſehen des Kenners, von dem ſie ſtammen, beinahe das Gepräg der Unfehlbarkeit haben mußten, wenn ich ſolche für etwas anderes als bloße Aufmunterung meiner Muſe anſehen konnte. Mehr läßt mich die tiefſte Ueberzeugung meiner Schwäche nicht denken, gewiß aber, wenn meine Kräfte jemals an ein Meiſterſtück hinauf klettern können, ſo dank' ich es Euer Excellenz warmſten Beifall allein, ſo dankte es Hochdenenſelben auch die Welt. Ich habe ſchon ſeit mehreren Jahren das Glück gehabt, Euer Excellenz aus öffentlichen Blättern zu kennen, und ſchon damals zog der Glanz des Mannheimer Theaters meine ganze Aufmerkſamkeit an. Auch, geſtehe ich, war es, ſeitdem ich einen dramatiſchen Genius näher in mir fühlte, ein Lieblingsgedanke, mich dereinſt zu Mannheim, dem Paradies dieſer Muſe, zu etabliren, welches aber durch meine nähere Verbindung mit Wirtemberg erſchwert werden dürfte."

„Der gütigste Vorschlag Euer Excellenz in Rücksicht „auf meine Räuber und die noch in Zukunft zu verferti„genden Stücke ist mir unendlich wichtig, und dürfte zu fer„ner Zeitigung wohl eine genauere Kenntniß der Partiku„larökonomie von Euer Excellenz Theater, wie der Herren „Schauspieler und dem non plus ultra der Theatermechanik, „mit einem Wort einen lebendigen Augenschein erfordern, „den ich aus dem Stuttgardter Stadttheater niemalen werde „abstrahiren können, das noch im Stand der Minderjährig„keit ist. Leider setzen mich ökonomische Verfassungen außer „Stand, viele Reisen zu machen, die ich jetzt um so freu„diger und gewisser unternehmen würde, da ich noch einige „fruchtbare Ideen für das Mannheimische Theater Euer „Excellenz zu communiziren die Ehre haben möchte. Uebri„gens verharre ich zeitlebens, u. s. w.“

Aus dem zweiten Brief erfahren wir, daß Schiller sich anheischig machte, die erste Ausgabe der Räuber für das Theater zu bearbeiten, und noch immer wünschte mit Mannheim auf irgend eine Weise in Verbindung zu treten. Der dritte setzt dies auseinander.

Stuttgardt, den 6. October 1781.

„Hier erscheint endlich,“ schrieb Schiller, „der verlorene „Sohn oder die umgeschmelzenen Räuber. Freilich habe „ich nicht auf den Termin, den ich selbst festsetzte, Wort „gehalten, aber es bedarf nur eines flüchtigen Blicks auf „die Menge und Wichtigkeit der Veränderungen, mich gänz„lich zu entschuldigen. Dazu kommt noch, daß eine Ruhr„Epidemie in meinem Regiments-Lazareth mich von meinen „otiis poeticis sehr oft abrief. Nach vollendeter Arbeit „darf ich Sie versichern, daß ich mit weniger Anstrengung

„des Geiſtes und gewiß mit noch weit mehr Vergnügen ein „neues Stuk ſchaffen wollte, als mich der nun gethanen „Arbeit nochmals unterziehen. — Hier mußte ich Fehlern „abhelfen, die in der Grundlage des Stuks ſchon nothwen„dig wurzeln; mußte an ſich gute Züge den Grenzen der „Bühne, dem Eigenſinn des Parterre, dem Unverſtand der „Gallerie, oder ſonſt leidigen Conventionen aufopfern; und „es wird Ihnen nicht unbekannt ſeyn, daß es, wie in der „Natur, ſo auf der Bühne für Eine Idee, Eine Empfin„dung auch nur Einen Ausdruk, Ein Colorit gibt. Eine „Veränderung, die ich in Einem Charakterzug vornehme, „gibt oft dem ganzen Charakter, und folglich auch ſeinen „Handlungen und der darauf ruhenden Mechanik des Stuks „eine andere Wendung." —

„Die Räuber ſtehen im Original unter ſich in lebhaf„tem Contraſt, und gewiß wird ein jeder Mühe haben, vier „oder fünf Räuber contraſtiren zu laſſen, ohne in einem „von ihnen gegen die Delicateſſe des Schauplatzes zu ver„ſtoßen. Als ich es anfangs dachte und den Plan davon „bei mir entwarf, dacht' ich mir die theatraliſche Darſtel„lung hinweg. Daher kam's, daß Franz als ein räſonni„render Böſewicht angelegt worden; eine Anlage, die, ſo „gewiß ſie den denkenden Leſer befriedigen wird, den Zu„ſchauer, der für ſich nicht philoſophirt, ſondern gehandelt „haben will, ermüden und verdrießen muß." —

„In der veränderten Auflage konnte ich dieſen Grund„riß nicht übern Haufen werfen, ohne dadurch der ganzen „Oekonomie des Stuks einen Stoß zu geben. Ich ſehe „alſo mit ziemlicher Wahrſcheinlichkeit voraus, daß Franz, „wenn er nun auf der Bühne erſcheinen wird, die Rolle „nicht ſpielen werde, die er beim Leſen geſpielt hat. Dazu „kommt noch, daß der hinreißende Strom der Handlung

„den Zuschauer an den feinen Nuancen vorüberreißt, und „ihn also um wenigstens den dritten Theil des ganzen Cha„rakters bringt.“ —

„Der Räuber Moor dürfte auf dem Schauplatz Epoche „machen; einige wenige Speculationen, die aber auch als „unentbehrliche Farben in dem ganzen Gemälde spielen, „weggerechnet, ist er ganz Handlung, ganz anschauliches „Leben.“ —

„Spiegelberg, Schweizer, Hermann ꝛc. sind im eigent„lichen Verstande Menschen für den Schauplatz, weniger „Amalia und der Vater.“ —

„Ich habe schriftliche, mündliche und gedruckte Rezen„sionen zu benutzen gesucht. Die Verbesserungen sind wich„tig, verschiedene Scenen ganz neu. Darunter gehören „Hermanns Gegenintriguen, die Franzens Plan untergraben, „seine Scene mit diesem, die in der ersten Ausarbeitung „gänzlich und sehr unglücklich vergessen worden. Seine „Scene mit Amalien im Garten, ist um einen Act zurück„gesetzt worden, und meine Freunde sagen, daß ich im gan„zen Stück keinen bessern Act dazu hätte wählen können, „als diesen; keine bessere Zeit, als einige Augenblicke vor „Moors Scene mit Amalien.“ —

„Franz ist der Menschheit etwas näher gebracht, aber „der Weg dazu ist etwas seltsam. Eine Scene, wie seine „Verurtheilung im 5ten Act, ist, meines Wissens, auf kei„nem Schauplatz erlebt, eben so wenig als Amaliens Auf„opferung durch ihren Geliebten.“ —

„Wenn das Stück zu groß seyn sollte, so steht es in „der Willkühr des Theaters, Räsonnements abzukürzen, oder „hie und da etwas unbeschadet des ganzen Eindrucks hin„weg zu thun. Aber dawider protestire ich höflich, daß „beim Drucken etwas weggelassen wird; denn ich hatte

„meine guten Gründe zu allem, was ich ändern ließ, und so „weit geht meine Nachgiebigkeit gegen die Bühne nicht, „daß ich Lücken lasse, und Charaktere der Menschheit für „die Bequemlichkeit der Spieler verstümmele.“ —

„In Absicht auf die Wahl der Kleidung erlauben Sie „mir nur die unmaßgebliche Bemerkung: sie ist in der „Natur eine Kleinigkeit, niemals auf der Bühne. Meines „Räubers Moor Geschmack wird darin nicht schwer zu „treffen seyn. Einen Busch trägt er, denn dies kommt „namentlich im Stück vor, zu der Zeit, da er sein „Amt niederlegt. Ich gebe ihm auch einen Stock dazu. „Seine Kleidung müßte immer edel, ohne Zierung, nachläs„sig, doch nicht leichtsinnig seyn.“ —

„Ein vortrefflicher junger Componist arbeitet an einer „Symphonie für meinen verlorenen Sohn; ich weiß, daß „sie meisterlich wird.“ —

„Sobald sie fertig ist, bin ich so frei, sie Ihnen zu „offeriren.“

„Nun entschuldigen Sie auch die ungleiche Handschrift, „das Unkorrekte der Schreibart. Ich eilte, Ihnen das „Stück zu schicken und darum zweierlei Hand, und darum „nahm ich mir auch nicht Zeit, dasselbe zu korrigiren. Mein „Copist hat, nach Gewohnheit aller besser wissen wollender „Schreiber, die Orthographie oft erbärmlich mißhandelt. „Schließlich empfehle ich mich und meine Arbeit der Nach„sicht eines verehrungswürdigen Kenners, u. s. w.“

Stuttgardt, den 13. December 1781.

„Mit der von E. Excellenz in Rücksicht auf den Verlag „meines Schauspiels getroffenen Veränderung bin ich voll„kommen zufrieden, besonders da ich sehe, daß durch dieselbe

„zwei von mir sehr verschieden gewesene Interessen vereinigt werden sind, ohne jedoch, wie ich hoffe, die Folgen „und den Succeß meines Schauspiels zu unterdrücken. „E. E. berühren einige sehr wichtige Veränderungen, die „meine Arbeit von Ihren Händen erlitten hat, und ich „finde diese Sache in Ansehung meiner wichtig genug, et„was weitläufig dabei zu seyn."

„Ich gestehe es Ihnen aufrichtig, daß ich die Zurück„setzung der Geschichte meines Stücks in die Epoche des ge„sicherten Landfriedens und unterdrückten Faustrechts — die „ganze dadurch wohlerrungene Anlage des Schauspiels für „unendlich besser, als die meinige halte und halten muß, „wenn ich vielleicht dadurch mein ganzes Schauspiel verlie„ren sollte. Allerdings ist der Einwurf, daß schwerlich in „unserm hellen Jahrhundert, bei unserer abgeschliffenen Po„lizei und Bestimmtheit der Gesetze, eine solche meisterlose „Rotte gleichsam im Schooß der Gesetze entstehen, noch viel „weniger einwurzeln und einige Jahre aufrecht stehen konnte „— allerdings ist dieser Einwurf gegründet, und ich wüßte „nichts dagegen zu sagen, als die Freiheit der Dichtkunst, „die Wahrscheinlichkeiten der wirklichen Welt in den Rang „der Wahrheit, und die Möglichkeit derselben in den Rang „der Wahrscheinlichkeit erheben zu dürfen." —

„Diese Entschuldigung befriedigt allerdings die Größe „des Gegentheils nicht. Wenn ich aber E. E. dies zugebe „— und ich gebe es mit Wahrheit und vollkommener Ueber„zeugung zu — was wird folgen? Gewiß nichts anderes, „als daß mein Schauspiel einen großen Fehler bei der Ge„burt bekommen, einen Fehler, den es, wenn ich so sagen „darf, ins Grab mitnehmen muß, weil er in sein Grund„wesen verflochten ist, und nicht ohne Destruction des Gan„zen aufgehoben werden kann." —

„Erſtens ſprechen alle meine Perſonen zu modern, zu „aufgeklärt für die damalige Zeit. Der Dialog iſt gar „nicht derſelbe. Die Simplicität, die uns der Verfaſſer „des Götz von Berlichingen ſo lebhaft gezeichnet hat, fehlt „ganz. Viele Tiraden, große und kleine Züge, Charaktere „ſogar, ſind aus dem Schooß unſerer gegenwärtigen Welt „herausgehoben, und taugten nicht in dem Maximilianiſchen „Zeitalter. Es ginge, mit einem Wort, dem Stück, wie „einem Holzſtich, den ich in einer Ausgabe des Virgil ge„funden. Die Trojaner hatten Huſarenſtiefeln, und der „König Agamemnon führte ein Paar Piſtolen in ſeinem „Halfter. Ich beginge ein Verbrechen gegen die Zeiten „Maximilians, um einem Fehler gegen die Zeiten Friedrichs „des Zweiten auszuweichen.“ —

„Zweitens: meine ganze Epiſode mit Amaliens Liebe „ſpielte gegen die einfache Ritterliebe der damaligen Zeit „einen abſcheulichen Contraſt. Amalia mußte ſchlechterdings „in ein Ritterfräulein umgeſchmolzen werden, und Sie ſe„hen von ſelbſt, dieſer Charakter, dieſe Gattung Liebe, die „in meiner Arbeit herrſcht, iſt in das ganze Gemälde des „Räubers Moor, ja in das ganze Stück ſo tief und allge„mein hinein colorirt, daß man das ganze Gemälde übermalen „muß, um es auszulöſchen. So verhält es ſich auch mit „dem Charakter Franzens, dieſem ſpeculativen, dieſem me„taphyſiſch-ſpitzfindigen Schurken.“ —

„Ich glaube mit einem Wort ſagen zu können: dieſe „Verſetzung meines Stücks, welche ihm vor der Ausarbei„tung den größeſten Glanz und die höchſte Vollkommenheit „würde gegeben haben, machte es nun, da es ſchon ausge„legt und vollendet iſt, zu einem fehlerhaften Quodlibet, „zu einer Arabe mit Pfauenfedern.“

„Verzeihen E. E. dem Vater diese einzige Ansprache „für sein Kind.“ —

„Es sind nur Worte, und allerdings kann jedwedes „Theater mit den Schauspielen anfangen, was es will. „Der Autor muß sich's gefallen lassen, und ein Glück ist „es für den Verfasser der Räuber, daß er in die besten „Hände gefallen ist. Dieses einzige werde ich mir von „Hrn. Schwan ausbedingen, daß er es wenigstens nach „der ersten Anlage druckt. Auf dem Theater prätendire „ich keine Stimme.“

„Die zweite Hauptveränderung mit der Erwerbung „Amaliens, war der Theil meines Schauspiels, der mir „am meisten Anstrengung und Ueberlegung gekostet hat, „worvon das Resultat kein anderes war, als daß Moor seine „Amalia erwerben muß, und daß dies eine positive Schön„heit jenes Charakters ist, die einerseits den feurigen Lieb„haber, anderseits den Bandenführer mit dem lebhaftesten „Colorit auszeichnet. Doch ich würde die Rechtfertigung „dieser Rolle in keinem Briefe erschöpfen. Uebrigens sind „die wenigen Worte, darin E. E. in Ihrem Briefe Mel„dung gethan, fürtrefflich, und der ganzen Situation werth. „Ich würde stolz darauf sein, sie gemacht zu haben. Da „mir Herr Schwan auch schreibt, das Stück würde mit „der Musik und den unentbehrlichsten Pausen gegen fünf „Stunden spielen, eine zu lange Zeit für ein Stück! so „wird eine zweite Beschneidung an demselben vorgenommen „werden müssen. Ich wünschte nicht, daß jemand anders, „als ich, sich dieser Arbeit unterzöge und ich selbst kann es „nicht ohne die Anschauung einer Probe oder der ersten „Vorstellung selbst.“

„Wenn es möglich wäre, daß Ew. Excellenz die Ge„neralprobe des Stücks wenigstens zwischen dem Akten

„ans Zielen dieſes Monats zu Stande bringen und mir „die wichtigſten Unkoſten einer Reiſe zu Ihnen verſparen, „ſo hoffe' ich in etlichen Tagen das Intereſſe des Theaters „und das meinige zu vereinigen, und dem Stück die thea„traliſche Rundung geben zu können, die ſich ohne wirkliche „Gegenwart bei der Aufführung nicht geben läßt." —

„Ueber dieſes hab ich mir dieſer Tage einen gütigſten „Aufſchluß aus, ſo wurde ich mich auf den Fall vorzuſehen „wiſſen."

„Wie mir Hr. Schwan ſchreibt, ſo hat ein Baron „von Gemmingen ſich die Mühe genommen und mei„nem Stücke die Ehre angethan es vorzuleſen. Ich höre, „daß dieſer Herr von Gemmingen Verfaſſer des deut„ſchen Hausvaters iſt. Ich wünſchte die Ehre zu haben, „ihm zu verſichern, daß ich eben dieſen Hausvater unge„mein gut gefunden, und einen vortrefflichen Mann und ſehr „ſchönen Geiſt darin bewundert habe. Doch was liegt dem „Verfaſſer des deutſchen Hausvaters an dem Geſchwätz ei„nes jungen Candidaten? — Uebrigens, wenn ich je das „Glück habe, einem von Dalberg zu Mannheim meine „Wärme und Verehrung zu bezeugen, ſo will ich mich auch „in die Arme jenes drängen, und ihm ſagen, wie lieb mir „ſolche Seelen ſind, wie Dalberg und Gemmingen."

„Den Gedanken mit dem kleinen Avertiſement vor „Aufführung des Stücks finde ich fortreflich, und ſende da„ber E. E. in Beilage einen Verſuch. Uebrigens habe ich „die Ehre mit vollkommener Achtung zu erſterben, u. ſ. w.

* * *

Dies ist der beigefügte Plan einer Ankündigung, die
trotter aufgenommen wurde.

Die Räuber.

ein Schauspiel.

Das Gemälde einer verirrten großen Seele — ausge-
„rüstet mit allen Gaben zum Vortrefflichen und mit allen
„Gaben verloren. Zügelloses Feuer und schlechte Kameral-
„schaft verdarben sein Herz — rissen ihn von Laster zu
„Laster — bis er zuletzt an der Spitze einer Mordbrenner-
„bande stand, Greuel auf Greuel häufte, von Abgrund zu
„Abgrund stürzte, in alle Tiefen der Verzweiflung. —
„Groß und majestätisch im Unglück, und durch Unglück ge-
„bessert, zurückgeführt zum Vortrefflichen. Einen solchen
„Mann wird man im Räuber Moor beweinen und hassen,
„verabscheuen und lieben. — Einen heuchlerischen, heim-
„tückischen Schleicher wird man entlarvt erblicken, und ge-
„zwungen sehen in seinen eignen Minen. — Einen allzu-
„schwachen, nachgiebigen Verzärtler und Vater. — Die
„Schmerzen schwärmerischer Liebe und die Folter herrschen-
„der Leidenschaft. Hier wird man auch nicht ohne Entsetzen
„in die innere Werthschaft des Lasters Blicke werfen, und
„aus der Bahne unterrichtet werden, wie alle Vergoltun-
„gen des Glücks den innern Wurm nicht tödten, und
„Schrecken, Angst, Reue, Verzweiflung hart hinter seinen
„Fersen sind. Der Zuschauer weine heut vor unserer Bahne
„— und schaudere — und lerne seine Leidenschaften unter
„die Gesetze der Religion und des Verstandes beugen, der
„Jünglinge sehe mit Schrecken dem Ende der zügellosen
„Ausschweifungen nach, und auch der Mann gehe nicht ohne

„den Unterricht aus dem Schauſpiel, daß die unſichtbare
„Hand der Vorſicht auch den Beiſatz zu Werkzeugen ih-
„rer Abſichten und Gerichte brauchen, und den verworren-
„den Knoten des Geſchicks zum Erſtaunen auflöſen könne."

Wie gern auch Schillers Ehrerbietung für Dal-
berg als einem Gönner und Aufrichter ſeyn mußte, und
wie bereitwillig derſelbe auch ſeine Verbeſſerungen annahm,
ſobald ſie ihm richtig ſchienen, ſo geht es doch aus mehre-
ren Auszügen dieſer Briefe hervor, daß er in Bezug auf
ſeine Schreibart auch ſeine eigenen Anſichten hatte, und
feſtſtändig genug war, ihnen ſo lange treu zu bleiben,
bis er aus eigener Ueberzeugung davon zurückkam. Was
ſein Verhalten im Leben betrifft, ſo war ſein Blick
bei weitem nicht ſo hell. Folgende Bruchſtücke ſchildern
ihn von der erſten Aufführung dieſes Stücks in Mannheim,
bis zu ſeiner Flucht von Stuttgardt.

Stuttgardt, den 11. Januar 17[illegible]

„Ich wiederhole hier die wärmſten Dankſagungen für die
„von E. E. empfangene Höflichkeit und Gnade für die Auf-
„merkſamkeit auf meine geringfügige Arbeit, für die Ehre
„und den Pomp, deſſen Sie mein Stück gewürdigt, und
„für alles, wodurch E. E. die kleinen Volksmonderen
„deſſelben erhoben, und ſeine Schwächen mit dem größten
„Aufwand der theatraliſchen Kunſt zu bedecken gewußt ha-
„ben. Mein kurzer Aufenthalt in Mannheim verſtattete
„mir nicht, ins Detail meines Stückes und ſeiner Verfer-
„tigung zu gehen; und weil ich nicht alles ſagen konnte,
„weil mir die Zeit dazu zu ſparſam abgewogen und mein
„Ingenuin zu ſtreng war, ſo hielt ich es für beſſer, noch
„gar nichts zu ſagen. Beobachtet habe ich vieles, ſehr

„vieles gelernt, und ich glaube, wenn Deutschland einst ei-
„nen dramatischen Dichter in mir findet, so muß ich die
„Epoche von der vorigen Woche zählen." * * *

Stuttgardt, den 26. Mai 1780.

„* * * Das ungeduldige Verlangen, mein Schauspiel zum
„zweitenmal aufführen zu sehen,' und die dazu kommende
„Anwesenheit meines Herrn veranlaßt mich und einige
„Freunde und Damens, die eben so voll Begierde sind als
„ich, die Räuber auf Dalbergs Bühne zu sehen, eine
„Reise nach Mannheim zu unternehmen, die morgen schon
„vor sich gehen wird. Da das nun der Hauptzweck unserer
„Reise ist, und mir überhaupt an einem vollkommenen Ge-
„linge meines Schauspiels unendlich viel liegt, ich auch mit
„desto größerem Vortheil bei meinem wirklich unter Hän-
„den habenden Stück zu Werke gehen würde, so wäre meine
„sehnlichste Bitte an Ew. Excellenz, mir bis Dienstag den
„28sten dieses Monats zu dieser Freude zu verhelfen."

Stuttgardt, den 6. Juni 1780.

„Ich habe das Vergnügen, das ich zu Mannheim in
„vollen Zügen genoß, seit meiner Hierherkunft durch
„die epidemische Krankheit gehäßt, welche mich zu meinem
„unaussprechlichen Verdruß bis heute gänzlich unfähig ge-
„macht hat, E. E. für so viele Achtung und Höflichkeit
„meine wärmste Danksagung zu bezeigen. Und noch bereue
„ich beinahe die glücklichste Reise meines Lebens, die mir
„durch einen höchst widrigen Contrast meines Vaterlandes
„mit Mannheim schon so verleidet worden ist, daß mir
„Stuttgardt und alle schwäbischen Scenen unerträglich und

„elelhaft werden. Unglücklicher kann Niemand ſeyn, als
„ich. Ich habe Gefühl genug für meine traurige Situation
„vielleicht auch ſelbſt Verſtand genug für das Verderben einer
„beſſern Schickſals und für beides nur eine Aussicht.“

„Darf ich mich Ihnen in die Arme werfen, vortreflis
„cher Mann? Ich weiß, wie ſchnell ich Ihr edelmüthiges
„Herz entzünden, wenn Mitleid und Menſchenliebe es auf
„fordern: ich weiß, wie ſtark Ihr Muth iſt, eine ſchöne
„That zu unternehmen, und wie warm Ihr Eifer, ſie zu
„vollenden. Meine neuen Freunde in Mannheim, von de
„nen Sie angebetet werden, haben es mir mit Enthuſias
„mus vorhergeſagt, aber es war dieſer Versicherung nicht
„nöthig; ich sahe ſelbſt, da ich das Glück hatte, eine Ihrer
„Stunden für mich zu nützen, in Ihrem offenen Anblick weit
„mehr gelesen.“

„Dies macht mich ſo dreiſt, mich Ihnen ganz zu geben,
„mein ganzes Schickſal in Ihre Hände zu liefern und von
„Ihnen das Glück meines Lebens zu erwarten. Noch bin
„ich wenig oder gar nichts. Zu dieſem Norden des Ge.
ſchmacks werde ich ewig niemals gedeihen, wenn mich ſonſt
„glücklichere Sterne und ein griechiſches Klima zum
„wahren Dichter erwärmen wurden. — Brauch' ich mehr
„zu ſagen, um von Dalberg alle Unterſtützung zu erwarten?“

„E. Exc. haben mir alle Hoffnung dazu gemacht, und
„ich werde den Handedruck, der Ihrem Verſpruch beigegelte,
„ewig fühlen, wenn Euer Excellenz dieſe drei Ideen gru
„piren und in einem Schreiben an den Herzog Gebrauch
„davon machen, ſo flehe ich gleichfalls für den Erfolg. Und
„nun wiederhole ich mit brennendem Herzen die Bitte, die
„Seele dieſes ganzen Briefs. Kennten E. E. in das In
„nere meines Uebermaths ſehen, welche Empfindungen es
„durchwühlen, konnte ich Ihnen mit Farben ſchildern, wie

„sehr mein Geiſt unter dem Verdrießlichen meiner Lage „ſich ſträubt — Sie würden, ja ich weiß es gewiß — Sie „würden eine Hülfe nicht verzögern, die durch einen oder „zwei Briefe an den Herzog geſchehen kann.“

„Nochmals werfe ich mich in Ihre Arme, und wünſche „nichts anders, als bald, ſehr bald, Ihnen mit einem an„haltenden Eifer und mit einer perſönlichen Dienſtleiſtung „die Verehrung bekräftigen zu können, mit welcher ich mich „und alles was ich bin, für Sie aufzuopfern wünſche.“

Die Ideen, worauf er ſich oben bezieht, ſind in einer beſondern Beilage gegeben, deren Hauptinhalt dieſer iſt:

„Ich wünſchte beſonders meinetwegen ſehr, daß Sie „meinen Aufenthalt am Nationaltheater zu Mannheim auf „einen beliebigen Termin feſtſetzten, (der dann nach Ihrem „Befehl verlängert werden kann,) nach deſſen Verfluß ich „wieder meinem Herzog gehörte. So ſieht es mehr einer „Reiſe, als einer völligen Entſchwäbung (wenn ich das „Wort brauchen darf) ähnlich und fällt auch nicht ſo hart „auf. Dann würde es aber auch höchſt nothwendig ſeyn, „zu berühren, daß mir Mittel gegeben werden ſollten, zu „Mannheim zu praktiziren, und meine mediziniſchen Uebun„gen da fortzuſetzen. Dieſer Artikel iſt vorzüglich nöthig, „damit man mich nicht unter dem Vorwande, für mein „Wohl zu ſorgen, cujonire und weniger fortlaſſe.“

Stuttgardt, den 15. Juli 1781.

„Mein langes Stillſchweigen wird mir bei E. E. beinahe „den Vorwurf der Indiscretion zugezogen haben, weil ich „es nicht nur anſtehen ließ, Hochdero letzten gnädigen Brief „zu beantworten, ſondern auch die zwei bewußten Bücher ſo „lange zurückbehielt. Beides wurde durch eine verdrießliche Ge-

„ſchichte, die ich hier hatte, verzögert. E. E. werden ohne „Zweifel nicht wenig Verwunderung bezeigen, wenn ich „Ihnen ſage, daß ich wegen meiner letzten Hinreiſe zu Ih„nen 14 Tage in Arreſt geſperrt wurde. Alles wurde „meinem Landesherrn haarklein berichtet. Ich habe des„wegen eine perſönliche Unterredung mit ihm gehabt."

„Wenn Ew. Excellenz glauben, daß ſich meine Ausſöh„nen, zu Ihnen zu kommen, möglich machen laſſen, ſo wäre „meine einzige Bitte, ſolche zu beſchleunigen. Warum „ich dieſes jetzt dreymal wünſche, hat eine Urſache, die ich „ſeinem Briefe anvertrauen darf. Dieß einzige kann ich „Ihnen für gewiß ſagen, daß in etlichen Monaten, wenn „ich in dieſer Zeit das Glück nicht habe, zu Ihnen zu kom„men, keine Ausſicht mehr da iſt, daß ich jemals bei Ihnen „leben kann. Ich werde alsdann gezwungen ſeyn, einen „Schritt zu thun, der mir's unmöglich machen wird, zu „Mannheim zu bleiben." ∘ ∘ ∘

Die beiden nächſten Auszüge ſind aus Briefen an einen andern Correſpondenten. Döring führt ſie ohne Namen und Datum an: Ihr Inhalt zeigt uns hinlänglich den Ort wo ſie entſtanden ſind.

„Ich muß eilen, daß ich von hier wegkomme, man „möchte mir am Ende gar in Hohenasperg, wie dem ehr„lichen Schubart, ein Logis anweiſen. Man redet von „beſſerer Ausbildung, die ich bedürfen ſoll. Es kann ſeyn, „daß man mich in Hohenasperg anders bilden würde; allein „man laſſe mich bei meiner jetzigen Ausbildung, die ich „gern in geringerem, aber mir wohlgefälligeren Grade be„ſitzen will — denn ſo verdanke ich ſie doch meinem freien „Willen und der Zwang verachtenden Freiheit."

„Ich denke längſt in den Angelegenheiten, wobei man „mich jetzt unter eine, den Geiſt feſſelnde Curatel ſetzen „möchte, mündig geweſen zu ſeyn. Das Beſte iſt, daß man „ſolchen plumpen Feſſeln ausweichen kann; mich wenigſtens „ſollen ſie nie drücken." —

(Ohne Datum.)

„Euer Excellenz werden von meinen Freunden zu Mann„heim meine Lage bis zu Ihrer Ankunft, die ich leider „nicht mehr abwarten konnte, erfahren haben."

„Sobald ich Ihnen ſage, ich bin auf der Flucht, „ſo hab' ich auch ſchon mein ganzes Schickſal geſchildert. „Aber noch kommt das Schlimmſte hinzu. Ich habe die „nöthigen Hülfsmittel nicht, um meinem Mißgeſchick Trotz „zu bieten. Ich habe mich von Stuttgardt meiner Sicher„heit wegen ſchnell und zur Zeit des Großfürſten losreißen „müſſen. Dadurch hab' ich meine ökonomiſchen Verhältniſſe „plötzlich durchriſſen, und nicht alle Schulden berichtigen „können. Meine Hoffnung war auf meinen Aufenthalt zu „Mannheim geſetzt, dort hoffte ich von Ew. Excellenz unter„ſtützt, durch mein Schauſpiel mich nicht nur ſchuldenfrei„ſondern auch überhaupt in beſſere Umſtände zu ſetzen. „Dies ward durch meinen nothwendigen plötzlichen Aufbruch „hintertrieben. Ich ging leer hinweg, leer in Börſe und „Hoffnung. Es könnte mich ſchamroth machen, daß ich Ih„nen ſolche Geſtändniſſe thun muß, aber ich weiß, es ernie„driget mich nicht. Traurig genug, daß auch ich an mir „die gehäſſige Wahrheit beſtätigt ſehen muß, die jedem „freien Schwaben Wachsthum und Vollendung abſpricht." —

„Wenn meine bisherige Handlungsart, wenn alles das, woraus E. E. meinen Charakter erkennen, Ihnen ein Zu-

„trauen gegen meine Ehrliebe einflößen kann, ſo erlauben „Sie mir, Sie freimüthig um Unterſtützung zu bitten. So „höchſt nothwendig ich jetzt des Ertrags bedarf, den ich „von meinem Fieſko erwartete, ſo wenig kann ich ihn vor „3 Wochen theaterfertig liefern, weil mein Herz ſo lange „beklemmt war, weil das Gefühl meines Zuſtandes mich „gänzlich von dichteriſchen Träumen zurückrief. Wenn ich „ihn aber bis auf beſagte Zeit nicht nur fertig, ſondern, „wie ich auch hoffen kann, würdig verſpreche, ſo nehme ich „mir daraus den Muth, Euer Excellenz um gütigſten Vor„ſchuß des mir dadurch zufallenden Preiſes gehorſamſt zu „bitten, weil ich jetzt mehr als ſonſt durch mein ganzes „Leben, deſſen benöthigt bin. Ich hätte ungefähr noch „200 fl. nach Stuttgardt zu bezahlen. Ich darf es Ihnen „geſtehen, daß mir das mehr Sorgen macht, als wie ich „mich ſelbſt durch die Welt ſchleppen ſoll. Ich habe ſo „lange keine Ruhe, bis ich mich von der Seite gereinigt „habe. Dann wird mein Reiſemagazin in 8 Tagen erſchöpft „ſeyn. Noch iſt es mir gänzlich unmöglich, mit dem Geiſte „zu arbeiten. Ich habe alſo gegenwärtig auch in meinem „Kopf keine Reſſourcen."

* * *

„Da mein gegenwärtiger Zuſtand aus dem bisherigen „hell genug wird, ſo finde ich es für überflüſſig, E. E. mit „einer drängenden Vormahlung meiner Noth zu quälen."

„Schnelle Hülfe iſt alles, was ich jetzt noch denken und „wünſchen kann. Herr Meyer iſt von mir gebeten, mir „den Entſchluß E. E. unter allen Umſtänden mitzutheilen, „und Sie ſelbſt des Geſchäfts mir zu ſchreiben, zu über„heben."

„Mit entſchiedener Achtung nenne ich mich u. ſ. w.

Mit Vergnügen erzählen wir, daß die kleine Hülfe, um die Schiller so dringend und so bescheiden bat, ihm gewährt ward, und daß er den Mann, von dem er sie empfing, der ihm in einer Zeit beistand, wo ihm die Hülfe von so großem Werth war, nie zu lieben aufhörte. In der ersten Aufwallung seiner Dankbarkeit für diese und andere Gunstbezeugungen erklärte der Dichter mit vieler Wärme, daß er alles Dalberg verdanke, und in einem geselligen Zustande, wo die Gönnerschaft gerade dem Gegentheil der Bambergigkeit, wie Miß Edgeworth bemerkt hat, gewöhnlich ein doppelter Fluch ruht, einmal auf dem Geber und einmal auf dem Empfänger, spricht es in gegenwärtigem Beispiel nicht wenig für die Charaktere des Gönners und des durch ihn Verpflichteten, daß Beide sich dieses Verhältnisses mit Vergnügen beständig erinnerten. Schillers erstes Stück ward von Dalberg auf der Bühne eingeführt, und sein letztes demselben gewidmet. Mit welcher ruhigen Freude muß der ehrwürdige Kunstrichter in seinem 85sten Jahre die Tragödie Wilhelm Tell empfangen haben, die eine eben so freundliche als ehrfurchtsvolle Anrede begleitete; wie angenehm mußte es ihm seyn, sich sagen zu können, daß der Jüngling, den er einst sein nennen konnte, der nun der ganzen Welt angehörte, noch jetzt nach langer Erfahrung von ihm sagen konnte:

„Und solch ein Bild darf ich Dir freudig zeigen,
„Du kennst's; denn alles Große ist Dein eigen!"

Diesen frühen Briefwechsel ausgenommen, sind der Welt nur wenige von Schillers Briefen bekannt geworden. Im Anhang von Döring befindet sich einer, der 6 Jahr nach des Dichters freiwilliger Verbannung geschrieben ist,

und deſſen Inhalt mit der Angſt und Niedergeſchlagenheit jener unglücklichen Periode einen angenehmen Contraſt bildet. Wir geben denſelben derjenigen wegen, die mit uns zugleich bedauern, daß, während die Welt von albernen Briefwechſeln und Charaktergemälden, die oft des Schildern nicht werth ſind, überſchwemmt wird, der Briefwechſel eines Mannes, der nie unkluge Dinge ſchrieb, in verborgenen Behältern modern und vielleicht in kurzem gänzlich vernichtet ſeyn ſoll; daß das Charaktergemälde eines Mannes, der immer von den auserwählten Vätern des menſchlichen Geſchlechts war, noch immer ſo unvollkommen und dunkel bleiben muß. Dieſer Brief iſt an Schwan, während Schillers erſtem Aufenthalt in Weimar geſchrieben: es iſt bereits in unſerm Text die Rede davon geweſen.

Weimar, den 9. Mai 1799.

„Sie entſchuldigen ſich wegen Ihres langen Stillſchwei„gens, um mir dieſe Entſchuldigung zu erſparen. Ich fühle „dieſe Güte und danke Ihnen dafür. Sie rechnen dies „Stillſchweigen der Freundſchaft nicht an; das beweiſt, daß „Sie beſſer als mein ſchlimmes Gewiſſen mich hoffen ließ, „in meinem Herzen geleſen haben. Glauben Sie aber, „daß Ihr Gedächtniß auch in meinem Gemüth unauslöſchlich „lebt, und nicht nöthig hat, durch den Schlendrian des Um„gangs, durch Verſicherungsbriefe aufgefriſcht zu werden. „Alſo nichts mehr davon.“ —

„Die Ruhe und Leichtigkeit Ihrer Exiſtenz, die aus „Ihrem Briefe athmet, hat mir ſehr viele Freude gemacht, „und ich, der ich noch im ungewiſſen Meere zwiſchen Wind „und Wellen umgetrieben werde, beneide Ihnen dieſe Gleich„förmigkeit, dieſe Geſundheit des Leibes und der Seele.

„Mir wird sie erst später, als eine Belohnung für noch zu „überstehende Arbeit zu Theil werden.“ —

„Ich bin nun fast drei Vierteljahre hier. Nach Vol„endung meines Carlos hab' ich endlich diese längst pro„jektirte Reise ausführen können. Wenn ich aufrichtig seyn „soll, so kann ich nicht anders sagen, als daß es mir hier „ungemein wohlgefällt, und der Grund davon ist leicht „einzusehen. —

„Die möglichste bürgerliche Unangefochtenheit und Frei„heit, eine leidliche Menschenart, wenig Zwang im Umgang, „ein ausgesuchter Cirkel interessanter Menschen und den„kender Köpfe, die Achtung, die auf literärische Thätigkeit „gelegt wird; rechnen Sie noch dazu den wenigen Aufwand, „den ich an einem Ort wie Weimar zu machen habe — „warum sollt ich nicht zufrieden seyn?“ —

„Mit Wieland bin ich ziemlich genau verbunden, „und ihm gebührt ein großer Antheil an meiner jetzigen „Behaglichkeit, weil ich ihn liebe, und Ursache habe, zu „glauben, daß er mich wiederliebt. Weniger Umgang hab' „ich mit Herdern, ob ich ihn gleich als Menschen, wie als „Schriftsteller hoch verehre. Der Eigensinn des Zufalls „trägt eigentlich die Schuld; denn wir haben unsere Be„kanntschaft ziemlich glücklich eröffnet. Auch fehlt es mir „an Zeit, immer nach meiner Neigung zu handeln. Mit „Boden kann man nicht genau Freund seyn. Ich weiß „nicht, ob Sie hierin denken, wie ich. Göthe wird erst „aus Italien erwartet. Die verwittwete Herzogin ist eine „Dame von Sinn und Geist, in deren Gesellschaft man nicht „gedrückt ist.“ —

„Ich danke Ihnen für die Nachrichten, die Sie mir „von dem Schicksal des Carlos auf Ihrer Bühne gegeben „haben. Aufrichtig zu sprechen, große Erwartungen habe

„ich mir überhaupt von keiner Vorſtellung des Carlos ge-
„macht, und ich weiß auch warum. — Es iſt nicht mehr als
„billig, daß ſich die theatraliſche Göttin für die wenige Ga-
„lanterie, die mich beim Schreiben für ſie beſeelte, an mir
„gerächt hat. Indeſſen, wenn mein Carlos auch ein ſo ver-
„fehltes Theaterſtück iſt, ſo halt ich doch dafür, daß unſer
„Publikum ihn noch zehnmal wird aufführen ſehen können,
„eh' es das Gute begriffen und ausgeſchöpft hat, was ſeine
„Fehler aufwiegen ſoll. Ich glaube, erſt alsdann, wenn
„man das Gute eines Dinges eingeſehen hat, iſt man
„berechtigt, das Urtheil über das Schlimme zu ſprechen.
„— Indeſſen hör' ich, daß die zweite Vorſtellung beſſer aus-
„gefallen ſey, als die erſte. Entweder rührt das von den
„Veränderungen her, die Dalberg in dem Stücke gemacht
„hat, oder es kommt daher, daß das Publikum beim zwei-
„tenmale Dinge verſtehen lernte, die es bei der erſten Vor-
„ſtellung nicht verſtand. — Uebrigens kann Niemand mehr
„überzeugt ſeyn, als ich, daß der Carlos aus Urſachen ſo-
„wohl, die ihm Ehre, als die ihm Unehre bringen, keine
„Speculation für die Schaubühne iſt. Schon allein ſeine
„Länge könnt' ihn davon verbannen. Ich hab' ihn wahrlich auch
„nicht aus Zuverſichtlichkeit oder Eigenliebe auf die Bühne
„genöthigt, aus Eigennutz vielleicht eher. — Wenn bei der
„ganzen Sache meine Eitelkeit eine Rolle ſpielte, ſo war's
„darin, daß ich dem Stücke innern Gehalt genug zutraute,
„um ſein ſchlechtes Glück auf den Bühnen niederzuwägen."

„Mit dem Geſchenk Ihres Bildes haben Sie mir eine
„große Freude gemacht. Ich finde es treffend ähnlich.
„Schubarten etwas weniger, wiewohl dies ſowohl an
„meinem ſchlechten Gedächtniß, als an der Lodbauer'ſchen
„Zeichnung liegen kann. Der Kupferſtecher verdient Auf-
„merkſamkeit und alle Ermunterung, und was ich zur Aus-

„breitung ſeines Verdienſtes beitragen kann, ſoll redlich „geſchehen.“ —

„Ihre lieben Kinder grüßen Sie von mir recht ſehr. „Im Wieland'ſchen Hauſe wird mir noch oft und viel „von Ihrer älteſten Tochter erzählt; ſie hat ſich da in we„nigen Tagen ſehr lieb und werth gemacht. Alſo ſteh' ich „doch noch bei ihr in einigem Andenken? In der That, „ich muß errothen, daß ich es durch mein langes Stillſchwei„gen ſo wenig verdiene.“ —

„Daß Sie in mein liebes Vaterland reiſen, und dort „meinen Vater nicht vorbeiziehen wollen, war mir eine ſehr „willkommene Nachricht. Die Schwaben ſind ein liebes „Volk, das erfahr' ich je mehr und mehr, ſeitdem ich an„dere Provinzen Deutſchlands kennen lernte. Meiner Fa„milie werden Sie ſehr werth und willkommen ſeyn. Wollen „Sie ſich mit einem Pack Complimente von mir dahin „beladen? Küſſen Sie meinen Vater von mir, und Ihre „Tochter ſoll meiner Mutter und meinen Schweſtern meinen „Gruß bringen.“ —

Und mit dieſen herzlichen Worten wollen wir, wie Doring ſagt, dieſes Blatt beſchließen.

Freundschaft mit Göthe.

Note C pag. 143.

Die Geſchichte von Schillers erſtem Umgang mit Göthe iſt von demſelben in einem vor wenig Jahren erſcheinenden Blatte die Morphologie, eine Zeitſchrift, die er noch bei Gelegenheit fortſetzt, oder fortzuſetzen gedenkt, erzählt worden. Das Blatt führt den Titel „Glückliches Ereigniß“ und befindet ſich in erſten Theils erſtem Heft (pag. 92–96.) des erwähnten Werkes. Die einleitenden Worte haben wir bereits im Text angeführt, wir hielten es für beſſer, das Uebrige, das ſich auf gewiſſe wiſſenſchaftliche Gegenſtände bezieht und unſerer Erzählung vorgegriffen hätte, für den Anhang aufzubewahren. Nachdem er das Erſcheinen des Don Carlos erwähnt und hinzugeſetzt hat: „ſo lebten wir eine Zeitlang neben einander fort“ bemerkt er weiter:

„Sein Aufſatz über Anmuth und Würde war eben ſo „wenig ein Mittel mich zu verſöhnen. Die Kantiſche Phi„loſophie, welche das Subjekt ſo hoch erhebt, indem ſie es „einzuengen ſcheint, hatte er mit Freuden in ſich aufgenom„men, ſie entwickelte das Außerordentliche, was die Natur „in ſein Weſen gelegt und er im höchſten Gefühl der Frei„heit und Selbſtbeſtimmung, war nur dankbar gegen die „große Mutter, die ihn gewiß nicht tiefmutterlich behan„delte. Anſtatt ſie ſelbſtſtändig, lebendig vom Tiefſten bis „zum Höchſten geſetzlich bewerbringend zu betrachten, nahm

„er sie von der Seite einiger empirischen menschlichen Na„turlichkeiten. Gewisse harte Stellen sogar konnte ich di„rekt auf mich deuten, sie zeigten mein Glaubensbekennt„niß in einem falschen Lichte; dabei fühlte ich, es sey noch „schlimmer, wenn es ohne Beziehung auf mich gesagt wor„den; denn die ungeheure Kluft zwischen unsern Denkwei„sen klaffte nur desto entschiedener."

„An keine Vereinigung war zu denken, selbst das „milde Zureden eines Dalberg, der Schillern nach „Würden zu ehren verstand, blieb fruchtlos, ja meine „Gründe, die ich jeder Vereinigung entgegensetzte, waren „schwer zu widerlegen. Niemand konnte leugnen, daß zwi„schen zwei Geistesantipoden mehr als ein Erddiameter die „Scheidung mache, da sie denn beiderseits als Pole gelten „mögen, aber eben deswegen nicht in Eins zusammen fal„len können. Daß aber doch ein Bezug unter ihnen Statt „finde, erhellt aus folgendem."

„Schiller zog nach Jena, wo ich ihn ebenfalls nicht „sah. In gleicher Zeit hatte Batsch durch unglaubliche „Regsamkeit eine naturforschende Gesellschaft in Thätigkeit „gesetzt, auf schöne Sammlungen, auf bedeutendem Appa„rat gegründet. Ihren periodischen Sitzungen wohnte ich „gewöhnlich bei; einsmals fand ich Schillern daselbst, „wir gingen zufällig beide zugleich heraus, ein Gespräch „knüpfte sich an, er schien an dem Vorgetragenen Theil „zu nehmen, bemerkte aber sehr verständig und einsichtig „und mir sehr willkommen, wie eine so zerstückelte Art die „Natur zu behandeln, den Laien, der sich gern darauf ein„ließe, keineswegs anmuthen könne."

„Ich erwiederte darauf: daß sie den Eingeweihten selbst „vielleicht unheimlich bleibe, und daß es doch wohl noch „eine andere Weise geben könne, die Natur nicht gestu-

„dert und vereinzelt vorzunehmen, ſondern nur wirkend und „lebendig, aus dem Ganzen in die Theile ſtrebend darzu„ſtellen. Er wünſchte hierüber aufgeklärt zu ſeyn, verbarg „aber ſeine Zweifel nicht, er konnte nicht eingeſtehen, daß „ein ſolches, wie ich behauptete, ſchon aus der Erfahrung „hervorgehe.“

„Wir gelangten zu ſeinem Hauſe, das Geſpräch lockte „mich hinein, da trug ich die Metamorphoſe der Pflanzen*) „lebhaft vor, und ließ, mit manchen charakteriſtiſchen Fe„derſtrichen, eine ſymboliſche Pflanze vor ſeinen Augen ent„ſtehen. Er nahm und ſchaute das alles mit großer Theil„nahme, mit entſchiedener Faſſungskraft; als ich aber ge„endet, ſchüttelte er den Kopf und ſagte: das iſt keine Er„fahrung, das iſt eine Idee. Ich ſtutzte verdrießlich ein„germaßen; denn der Punkt, der uns trennte, war dadurch „aufs ſtrengſte bezeichnet. Die Behauptung aus Anmuth „und Würde fiel mir wieder ein, der alte Groll wollte ſich „regen, ich nahm mich aber zuſammen und verſetzte, das „kann mir ſehr lieb ſeyn, daß ich Ideen habe, ohne es zu „wiſſen und ſie ſogar mit Augen ſehe.“

„Schiller, der viel mehr Lebensklugheit und Lebens„art hatte als ich, und mich auch wegen der Horen, die er „herauszugeben im Begriff ſtand, mehr anzuziehen, als ab„zuſtoßen gedachte, erwiederte darauf als ein gebildeter „Kantianer, und als aus meinem hartnäckigen Realismus „mancher Anlaß zu lebhaftem Widerſpruch entſtand, ſo ward

*) Eine merkwürdige phyſiologiſch-botaniſche Theorie von Göthe, welche, obgleich ſie von einigen großen Botanikern des Continents ihre empfohlen worden iſt, doch in England gänzlich unbekannt zu ſeyn ſcheint. In dieſer Metamorphoſe wird derſelbe weitläufig erklärt.

„viel gekämpft und dann Stillstand gemacht, keiner von „beiden konnte sich für den Sieger halten, beide hielten „sich für unüberwindlich. Sätze wie folgende machten mich „ganz unglücklich: Wie kann jemals Erfahrung gegeben „werden, die einer Idee angemessen seyn sollte? Denn darin „besteht eben das Eigenthümliche der letzteren, daß ich nie„mals eine Erfahrung congruiren konne. Wenn er das „für eine Idee hielt, was ich als Erfahrung aussprach, so „mußte doch zwischen Beiden irgend etwas Vermittelndes „Beziegliches obwalten! Der erste Schritt war jedoch gethan, „Schillers Anziehungskraft war groß, er hielt alle fest, „die sich ihm näherten, ich nahm Theil an seinen Absichten „und versprach zu den Horen manches, was bei mir verbor„gen lag, herauszugeben; seine Gattin, die ich von ihrer „Kindheit auf zu lieben und zu schätzen gewohnt war, trug „das Ihrige bei zu dauerndem Verständniß, alle beiderseiti„gen Freunde waren froh, und so besiegelten wir, durch den „größten, vielleicht nie ganz zu schlichtenden Wettkampf zwischen „Objekt und Subjekt, einen Bund, der ununterbrochen ge„dauert und für uns und andere manches Gute gewirkt hat."

Die Freundschaft zwischen Göthe und Schiller bildet in ihrer Geschichte ein so anziehendes Capitel, daß wir uns nach mehr einzelnen Umständen sehnen. Aufrichtigkeit, wahre Schätzung ihres gegenseitigen Verdienstes, eine wirkliche Sympathie ihrer Charaktere und Vorsätze scheint die Grundlage derselben gewesen zu seyn, und sie bis ans Ende ungeschwächt erhalten zu haben.

Göthe hatte, wie man erzählt, eine emsige, sich auf die kleinsten Umstände erstreckende Aufmerksamkeit für Schiller, den er als einen guten Menschen verehrte, und für den er, weil er leidend war, Theilnahme empfand; waren sie zusammen in einer gemischten Gesellschaft, so bemühte er

ſich beſtändig, die Reichthümer ſeines beſcheiden zurückhaltenden Freundes ans Tageslicht zu ziehen; oder ſein krankes und reizbares Gemüth vor unſanften Berührungen zu bewahren, die es verletzen konnten; indem er die Unterhaltung bald milderte, bald anregte, bald ſich derſelben mit dem Geſchick eines feinen talentvollen Weltmannes bemächtigte, oder mit der Scorpionengeiſſel ſeiner Satyre vieles daraus vertrieb, das dem ſanfteren, einfachern Geiſt des Kranken mißfällig geweſen wäre. Es iſt heilſam an dergleichen Dinge zu denken; es iſt heilſam zu wiſſen, daß es Schriftſteller giebt, die nicht blos von der Eitelkeit beherrſcht werden; die den Beifall ihrer Mitgeſchöpfe theilen können, ohne ſich über das günſtigere Loos des Andern zu entzweien, die in ihrem Streben nach Ruhm die allgemeine Menſchenliebe nicht vergeſſen, wofür der Ruhm der meiſten Schriftſteller nur ein armſeliger Gewinn wäre.

Der Tod Gustav Adolphs.

Note D pag. 153.

Als eine Probe von Schillers hiſtoriſchem Styl geben wir hier eine Scene ſeiner meiſterhaften Beſchreibung der Schlacht bei Lützen. Das Ganze bildet ein in Salvators Geiſt ausgeführtes Gemälde; und ob wohl dies nur ein Bruchſtück iſt, ſo wird doch vielleicht die Wichtigkeit der darin dargeſtellten Perſon jenen Mangel einigermaßen ergänzen. „Endlich erſcheint der gefürchtete Morgen; aber „ein undurchdringlicher Nebel, der über das ganze Schlacht„feld verbreitet liegt, verzögert den Angriff noch bis zur „Mittagsſtunde. Vor der Fronte knieend hält der König „ſeine Andacht; die ganze Armee, auf die Knie hingeſtürzt, „ſtimmt zu gleicher Zeit ein rührendes Lied an, und die „Feldmuſik begleitet den Geſang. Dann ſteigt der König „zu Pferd und blos mit einem ledernen Koller und einem „Tuchrock bekleidet (ſeine vormals empfangene Wunde er„laubte ihm nicht mehr, den Harniſch zu tragen) durchreitet „er die Glieder, den Muth der Truppen zu einer frohen „Zuverſicht zu entflammen, die ſein eigner ahndungsvoller „Buſen verleugnet. Gott mit uns, war das Wort der „Schweden, das der Kaiſerlichen: Jeſus Maria. Gegen „eilf Uhr fängt der Nebel an ſich zu zertheilen, und der „Feind wird ſichtbar. Zugleich ſieht man Lützen in Flam„men ſtehen, auf Befehl des Herzogs in Brand geſteckt, „damit er von dieſer Seite nicht überflügelt würde. Jetzt

„könt die Losung, die Reiterei sprengt gegen den Feind und „das Fußvolk ist im Anmarsch gegen die Gräben."

* * *

„Indessen hat der rechte Flügel des Königs, von ihm „selbst angeführt, den linken des Feindes angefallen. Schon „der erste machtvolle Andrang der schweren Finnländischen „Kürassiere zerstreute die leichtberittenen Polen und Kroa„ten, die sich an diesen Flügel anschlossen, und ihre unor„dentliche Flucht theilte auch der übrigen Reiterei Furcht „und Verwirrung mit. In diesem Augenblicke hinterbringt „man dem König, daß seine Infanterie über die Gräben „zurückweiche und auch sein linker Flügel durch das feindli„che Geschütz von den Windmühlen aus, furchtbar geängstigt „und schon zum Weichen gebracht werde. Mit schneller „Besonnenheit überträgt er dem General von Horn, den „schon geschlagenen linken Flügel des Feindes zu verfolgen, „und er selbst eilt an der Spitze des Steinbockischen Re„giments davon, der Unordnung seines eignen linken Flü„gels abzuhelfen. Sein edles Roß trägt ihn pfeilschnell „über die Gräben; aber schwerer wird den nachfolgenden „Schwadronen der Uebergang, und nur wenige Reiter, un„ter denen Franz Albert Herzog von Sachsen-Lauenburg „genannt wird, waren schnell genug, ihm zur Seite zu blei„ben. Er sprengte geradenweges demjenigen Orte zu, wo „sein Fußvolk am gefährlichsten bedrängt war, und indem er „seine Blicke umhersendet, irgend eine Blöße des feindlichen „Heeres auszuspähen, auf die er den Angriff richten konnte, „führt ihn sein kurzes Gesicht zu nah an dasselbe. Ein „kaiserlicher Gefreiter bemerkt, daß dem Vorbeisprengen„den alles ehrfurchtsvoll Platz macht, und schnell beföhlt er „einem Musketier, auf ihn anzuschlagen. „Auf den dort

„„ſchieße,““ ruft er, „„das muß ein vornehmer Mann ſeyn.““
„Der Soldat drückt ab, und dem König wird der linke Arm
„zerſchmettert. In dieſem Augenblick kommen ſeine Schwa-
„dronen daher geſprengt, und ein verwirrtes Geſchrey: der
„König blutet — der König iſt erſchoſſen! verbreitet unter
„den Ankommenden Schrecken und Entſetzen aus. „„Es iſt
„„nichts — folgt mir““ ruft der König, ſeine ganze Stärke
„zuſammenraffend; aber überwältigt von Schmerz und der
„Ohnmacht nahe, bittet er in franzöſiſcher Sprache den
„Herzog von Lauenburg, ihn ohne Aufſehen aus dem Ge-
„dränge zu ſchaffen. Indem der Letztere auf einem weiten
„Umweg, um der muthloſen Infanterie dieſen niederſchla-
„genden Anblick zu entziehen, nach dem rechten Flügel mit
„dem König umwendet, erhält dieſer einen zweiten Schuß
„durch den Rücken, der ihm den letzten Reſt ſeiner Kräfte
„raubt. „„Ich habe genug, Bruder,““ ruft er mit ſterbender
„Stimme, „„ſuche du nur dein Leben zu retten.““ Zugleich
„ſank er vom Pferd, und von noch mehreren Schüſſen durch-
„bohrt, von allen ſeinen Begleitern verlaſſen, verhauchte er
„unter den räuberiſchen Händen der Kroaten ſein Leben.
„Bald entdeckte ſein ledig fließendes in Blut gebadetes
„Roß der ſchwediſchen Reiterei ihres Königs Fall, und wü-
„thend dringt ſie herbei, dem gierigen Feinde dieſe heilige
„Beute zu entreißen. Um ſeinen Leichnam entbrennt ein
„mörderiſches Gefecht, und der entſtellte Körper wird unter
„einem Hügel von Todten begraben.“

„Die Schreckenspoſt durcheilt in kurzer Zeit das ganze
„ſchwediſche Heer; aber anſtatt den Muth dieſer tapfern
„Schaaren zu ertödten, entzündet ſie ihn vielmehr zu einem
„neuen, wilden, verzehrenden Feuer. Das Leben fällt in
„ſeinem Preiſe, da das heiligſte aller Leben dahin iſt, und
„der Tod hat für den Niedrigen keine Schrecken mehr, ſeit-

„Dem er das gekrönte Haupt nicht verſchonte. Mit Löwen-
„grimm werfen ſich die Upländiſchen, Smaländiſchen, Finni-
„ſchen, Oſt- und Weſtgothiſchen Regimenter zum zweiten-
„mal auf den linken Flügel des Feindes, der dem General
„von Horn nur noch ſchwachen Widerſtand leiſtet, und
„jetzt völlig aus dem Felde geſchlagen wird."

* * *

„Aber ein theurer Sieg, ein trauriger Triumph! Jetzt
„erſt, nachdem die Wuth des Kampfes erkaltet iſt, empfindet
„man die ganze Größe des erlittenen Verluſtes, und das
„Jubelgeſchrei der Ueberwinder erſtirbt in einer ſtummen,
„finſtern Verzweiflung. Er, der ſie in den Streit heraus-
„geführt hatte, iſt nicht mit zurückgekehrt. Draußen liegt
„er in ſeiner gewonnenen Schlacht mit dem gemeinen Hau-
„fen niedriger Todten verwechſelt. Nach langem vergeblie-
„chen Verſuchen entdeckt man endlich den königlichen Leich-
„nam, unfern dem großen Steine, der ſchon hundert Jahre
„vorher zwiſchen dem Floßgraben und Lützen geſehen worden,
„aber von dem merkwürdigen Unglücksfalle dieſes Tages den
„Namen des Schwedenſteines führt. Von Blut und Wun-
„den bis zum Unkenntlichen entſtellt, von den Hufen der
„Pferde zertreten, und durch räuberiſche Hände ſeines
„Schmucks, ſeiner Kleider beraubt, wird er unter einem
„Hügel von Todten hervorgezogen, nach Weißenfels gebracht
„und dort dem Wehklagen ſeiner Truppen, den letzten Um-
„armungen ſeiner Königin überliefert. Den erſten Tribut
„hatte die Rache gheiſcht, und Blut mußte dem Monarchen
„zum Sühnopfer ſtrömen; jetzt tritt die Liebe in ihre
„Rechte ein, und milde Thränen fließen — um den Men-
„ſchen. Der allgemeine Schmerz verſchlingt jedes einzelne
„Leiden. Von dem betäubenden Schlag noch beſinnungs-

„los stehen die Anführer in dumpfer Erstarrung um sein
„Bahre und keiner getraut sich noch die Größe der Ver
„wüstung zu untersuchen, die der fliegende Blitz auf seinen
„Wege verbreitete."

* * *

Seine Talente zu geschichtlichen Schilderungen, obgleich
diese die größte Fähigkeit in seinen Schriften erzeugte
sind doch die geringsten unter Schillers Geistesgaben
daß er auch den höhern Forderungen der Kunst genüge
konnte, beweisen seine Betrachtungen über dies nämlich
Ereigniß: „Die Geschichte sieht sich zuweilen durch Erschei
„nungen belohnt, die gleich einem kühnen Geist aus den
„Wolken in das berechnete Uhrwerk der menschlichen Un
„ternehmungen fallen, und den nachdenkenden Geist auf
„eine höhere Ordnung der Dinge verweisen."

Aber die Grenzen unseres Werkes sind erreicht. Wo
Schillers geschichtlichen und dramatischen Arbeiten kön
nen wir weiter keine Proben geben, von seinen lyrischen
didactischen, moralischen Gedichten müssen wir scheiden, ohn
ein einziges angeführt zu haben. Vielleicht kommt die Zei
wo seine sämmtlichen Schriften auf Englands Boden ver
pflanzt, den denkenden Köpfen unseres Eilands übergeben
werden, eine Eroberung, die unsere Literatur, so reich s
auch schon an sich ist, noch ungleich mehr bereichern wird

Gedruckt bei Kittelmeier in Hanau.

DIE LETZTE KRANKHEIT GOETHE'S,

BESCHRIEBEN

VON

D. CARL VOGEL

ZU WEIMAR.

NEBST

EINER NACHSCHRIFT

VON

C. W. HUFELAND.

53

Hs. alter Bstd.

Die letzte Krankheit Goethe's,

beschrieben
und
nebst einigen andern Bemerkungen über denselben,
mitgetheilt
von

Dr. Carl Vogel,
Grofsherzogl. Sächsischem Hofrathe und Leibarzte
zu Weimar.

Nebst
einer Nachschrift
von

C. W. Hufeland.

Jce 7159

(Aus *Hufeland's* u. *Osann's* Journal d. prakt. Heilk. besonders abgedruckt.)

Berlin,
gedruckt und verlegt bei G. Reimer.
1833.

Wenn ich, eigner Mahnung, wie fleifsig erinnernden Gönnern und Freunden ungehorsam, bisher zögerte, die dennoch nicht wohl für immer abzulehnende Lösung der schmerzlichen Aufgabe zu unternehmen, welche der Gegenstand der folgenden Blätter ausmacht; so möge mich, was die ersten Wochen nach dem Trauerfalle angeht, das niederdrückende Gefühl unermefslichen Verlustes, — sechs Jahre lang beglückte der Hochverehrte mich als Arzt und später als Amtsgehülfen im täglichen freundlichen Umgange mit ausgezeichnetem Wohlwollen und Vertrauen! — für die spätere Zeit eine gewifs verzeihliche Abneigung, mir die Vorgänge so betrübter Stunden im peinlichsten Detail nochmals zu vergegenwärtigen, wo nicht rechtfertigen, doch entschuldigen. Aufserdem

hatte ich sowohl der Weimarischen Zeitung, zum Nekrolog *Goethe's*, als auch dem Hrn. Dr. *Müller*, zu seinem empfehlungswerthen Werkchen: *Goethe's* letzte literarische Thätigkeit, Verhältniss zum Auslande und Scheiden. Jena, bei Frommann 1832, ziemlich ausführliche und an beiden Orten benutzte Notizen über die letzte Krankheit *Goethe's* mitgetheilt.

Nunmehr aber, da die, von dem zuvorkommenden Anerbieten eines Platzes in seinem weitverbreiteten Journale begleitete, gewichtige Aufforderung des hochverdienten Herrn Staatsraths *Hufeland* mit der Zeit ruhigerer Fassung bei mir zusammentrifft, säume ich nicht länger, dem vielseitig ausgesprochenen Verlangen, auf den Grund beinahe gleichzeitiger, sorgfältiger Niederschreibungen des von mir selbst während fast ununterbrochener Anwesenheit am Sterbebette Beobachteten und mit Benutzung glaubwürdiger Berichte anderer aufmerksamer Augenzeugen nach Kräften Genüge zu leisten.

Goethe hatte sich nach seiner Wiederherstellung von einem heftigen Lungenblutsturze, der ihn im December 1830 befiel, bis in die Mitte

des März 1832 einer vorzüglich guten Gesundheit erfreut, und namentlich auch den letzten Spätherbst und Winter, eine ihm sonst immer feindliche und verhafste Jahreszeit, ganz ungewöhnlich heiter und ohne irgend bedeutende körperliche Anfechtung durchlebt. Stellten sich auch, wie einer unbefangenen Beobachtung nicht wohl entgehen mochte, Schwächen des Alters, besonders Steifheit der Gliedmaßen, Mangel an Gedächtnifs für die nächste Vergangenheit, zeitweise Unfähigkeit, das Gegebene in jedem Augenblicke mit Klarheit schnell zu übersehen und Schwerhörigkeit bei ihm immer merklicher ein, so genofs er doch — und zumal im Vergleich mit andern Greisen seines Alters — noch einer solchen Fülle von Geistes- und Körperkraft, dafs man sich der frohen Hoffnung, er werde uns noch lange durch seine Gegenwart erfreuen, mit Zuversicht hingeben durfte.

Da wurde ich am 16ten März zu ungewöhnlich früher Stunde, schon um 8 Uhr Morgens, zu *Goethe* beschieden. — In der Regel sah ich ihn in ärztlicher und amtlicher Beziehung jeden Vormittag erst um 9 Uhr, und hatte am vorigen Tage, nach langer Unterhaltung, ihn sehr heiter und wohl um diese Zeit verlassen. — Ich fand ihn im Bette schlum-

saur
BIBLIOTHEK DER DTSCH. LITERATUR
GOETHE,J.W.
3-598-50924-3
FN. 19098/503

mernd. Bald erwachte er, konnte sich indessen nicht sogleich völlig ermuntern, und klagte, er habe sich bereits gestern, während der Rückkehr von einer, in sehr windigem, kaltem Wetter, zwischen 1 und 2 Uhr Nachmittags unternommenen Spatzierfahrt unbehaglich gefühlt, darauf nur wenig und ohne rechten Appetit essen mögen, das Bette zeitig gesucht und in demselben eine zum gröfsten Theile schlaflose Nacht, unter öfters wiederkehrendem, trocknem, kurzem Husten, mit Frösteln abwechselnder Hitze, und unter Schmerzen in den äufsern Theilen der Brust unangenehm genug verbracht. Am wahrscheinlichsten sei eine Erkältung, die er sich vor dem Ausfahren bei dem Herübergehen aus seinem sehr stark geheizten Arbeitszimmer über den kalten Flur in die nach der Strafse zu gelegenen Gesellschaftszimmer, leicht zugezogen haben könne, Ursache der gegenwärtigen Leiden.

Er schien einigermafsen verstört, vor allem aber frappirte mich der matte Blick und die Trägheit der sonst immer hellen und mit eigenthümlicher Lebhaftigkeit beweglichen Augen, so wie die ziemlich starke, ins Livide fallende Röthe der Bindehaut der untern Augenlider, vornehmlich des rechten. Der Athem war fast ruhig, nur durch trocknen Husten

od tiefe Seufzer, — letztere eine gewöhn-
che Erscheinung in allen Krankheiten *Goe-*
e's, — öfters unterbrochen, die Stimme et-
as heiser. Willkührliches kräftiges Ein- und
usathmen ging zwar mühsam von Statten,
ermehrte aber den bereits erwähnten Schmerz
uf der Brust in keiner Weise. Die an der
Wurzel schwach und gelblich belegte Zunge
ich hinsichtlich ihrer Farbe der Bindehaut
er untern Augenlider. Dabei beschwerte sich
er Kranke über Ekel vor Speisen, über Durst
nd Aufstofsen von Luft aus dem Magen. Der
nze Unterleib, vorzüglich die epigastrische
egend, war aufgetrieben und gegen äufsern
ruck empfindlich, der Stuhlgang mangelte seit
wei Tagen. Die Haut war trocken, mäfsig
arm, der Urin lehmig, der Puls weich, mä-
g voll, wenig frequent. Ferner: Wüstheit
s Kopfes, Unaufgelegtheit zum Denken, auf-
llend vermehrte Schwerhörigkeit, Unruhe bei
erschlagenheit der Glieder, und das ganz eigne
signirte Wesen, welches bei *Goethe*, wäh-
nd der letzten Jahre seines Lebens in allen
rankheiten an die Stelle eines in ähnlichen
llen früher gewöhnlichen aufbrausenden Un-
uthes getreten war und sich häufig in den
Worten aussprach: „Wenn man kein Recht
ehr hat, zu leben, so mufs man sich gefal-
n lassen, wie man lebt."

Bei dem sehr hohen Alter des Kranken, und weil damals in Weimar dergleichen catarrhalisch-rheumatische Zufälle nicht selten in, zum Theil tödtliche Nervenfieber übergingen, fand ich mich bewogen, vorlängst erhaltenen höchsten Befehlen gemäfs, unserer, den lebhaftesten Antheil an dem Wohlergehen des Allverehrten jederzeit bethätigenden Frau Grofsherzogin ungesäumt schriftlich zu melden, *Goethe* leide seit gestern an einem Catarrhalfieber, und wenn ich schon im Augenblicke besonders gefährliche Krankheitszufälle nicht wahrnähme, so wolle mir doch das Ganze allerdings bedenklich vorkommen. Uebrigens hatte ich dem Patienten schon zuvor eine Auflösung von Salmiak und einigen Quentchen Bittersalz, als Arznei, und Graupenschleim, mit Wasser zubereitet, zum Getränk, neben einem, den Umständen angemessenen Verhalten verordnet.

Bereits am Abend zeigte das Uebel eine bessere Gestalt. Der Kranke fand sich nach mehreren, reichlichen, breiartigen Stuhlgängen sehr erleichtert. Sein Kopf war freier, das Gemüth heiterer, der Blick lebhafter, der Unterleib weicher, weniger empfindlich und weniger aufgetrieben. Die Haut schien feucht werden zu wollen, der Husten hatte sich seltener eingestellt. Der Appetit fehlte noch; das

Fieber blieb vom Anfang an sehr mäfsig. Es wurden Pulver von Goldschwefel und Zucker verschrieben. Nach 6 Uhr nahm *Goethe*, wie Dienstags und Freitags gewöhnlich, den Besuch des Hofraths *Riemer* an, und liefs sich durch denselben einige Zeit von Sprachstudien unterhalten.

Sonnabend früh: Der Kranke hatte ziemlich geschlafen; der Kopf war noch freier, das Gemüth theilnehmender, das Gehör feiner, der Blick heller und beweglicher, der Husten mäfsiger, lockerer, das Seufzen seltener, als am gestrigen Tage. Die Stimme hatte ihre Heiserkeit, die Röthe an den Augenlidern ihr schmutziges verloren. Die Haut überall dunstend, turgide und warm; die Zunge roth, weniger belegt. Keine Schmerzen mehr auf der Brust. Gegen Morgen eine freiwillige, reichliche, breiartige Ausleerung durch den Stuhl. Der Urin noch trübe, lehmig; der Puls weich, etwa 90 Mal in einer Minute schlagend. Kein Appetit. Die Pulver hatten nach dem eignen Gefühle des Kranken so wohlthätig gewirkt, dafs er um weitere Anwendung derselben bat. Da sein Wunsch meiner Absicht begegnete, wurde alle 3 Stunden ein Drittel Gran Goldschwefel auch noch fernerhin gegeben und zu-

gleich gestattet, den Graupenschleim von nun an mit schwacher Fleischbrühe zu bereiten.

Mittags immer noch nur wenig Appetit; indessen hatte der Patient etwas Griessuppe genossen. Nachher einige Stunden hindurch ruhiger und erquickender Schlaf. Abgang vieler Blähungen. Husten sehr selten und kaum beschwerlich. Beim Abendbesuch unbedeutendes Fieber, Neigung zu leichter Conversation, welche der Kranke schon wieder auf die in gesunden Tagen gewohnte Art mit Scherzen würzte.

In der Nacht zum Sonntag siebenstündiger ruhiger Schlaf, heilsame Transpiration Morgens einiger Husten mit leichtem Auswurf. Der Urin hell, gelb, mit starkem schleimigem Bodensatze; Zunge und Geschmack rein, kein Fieber. Der zum Frühstück wieder erlaubte Kaffée und ein leicht verdauliches Gebäck schmeckten sehr gut und bekamen wohl Freiwillige Leibesöffnung.

Der Kranke blieb etliche Stunden aufserhalb des Bettes. Er fühlte sich nur noch ein wenig matt. Die Heiterkeit seines Geistes war ungetrübt. Medicin wurde nicht verordnet, wohl aber, auf Verlangen, der mäfsige Genufs

les gewöhnlichen Würzburger Tischweins, und
ür den Mittagstisch etwas Fisch und Braten
erwilligt. Als ich ihn Abends besuchte, lobte
Goethe sein Befinden und war sehr gesprächig,
esonders aber pries er in einem langen launi-
en Sermon den Goldschwefel, nach dessen
lerkommen, Bereitungsart und ärztlichem Ge-
rauche er sich umständlich erkundigte.

Die Nacht zum Montag wiederum ruhig;
ährend des Schlafes immer noch ziemlich
arke Transpiration. Am Morgen traf ich den
ranken neben dem Bette sitzend, sehr aufge-
umt und nur noch körperlich etwas schwach.
hatte in einem französischen Heft gelesen;
gte gewohntermafsen nach mancherlei Vor-
len und zeigte grofses Begehren nach dem
n Frühstück seit einigen Jahren herkömm-
hen Glase Madeira. Ich fand keinen Grund,
ner Neigung entgegen zu seyn, und er trank
l afs mit vielem Behagen, blieb auch fast
ganzen Tag über auf. Gegen Abend traf
ihn bei der Musterung von Kupferstichen,
ach mit ihm durch, was sich während sei-
Krankheit in dem ihm untergebenen De-
tement ereignet hatte, zeigte ihm die Ber-
r Choleramedaille, über welche er sich in
witzigen Bemerkungen ausliefs, spafshafte
würfe zur Darstellung desselben Gegenstan-

des vorbrachte und sich vorzüglich darüber sehr vergnügt äufserte, dafs er am folgenden Morgen im Stande seyn würde, sein gewohntes Tagewerk wieder vorzunehmen:

„doch zwischen heut und morgen
liegt eine lange Frist!" —

Seit dem Ableben seines einzigen Sohnes *) und seit dem Lungenblutsturze, welcher ihn

*) *Goethe* liebte seinen Sohn wirklich und schenkte ihm fast unbegränztes Vertrauen; dieser widmete seinem Vater die innigste Verehrung. Ich besitze davon viele unzweideutige Beweise, was auch böser Wille über das zwischen beiden bestandene Verhältnifs ausgestreut haben mag. Der Lungenblutsturz, von welchem oben die Rede ist, war lediglich Folge der ungeheuern Anstrengung, womit *Goethe* den bohrenden Schmerz über den vorzeitigen Verlust des einzigen Sohnes zu gewältigen strebte. So sollte sich an ihm selbst bestätigen, was er, besorgt wegen des Eindrucks, den die Nachricht von dem plötzlichen Abscheiden seines fürstlichen Freundes, des Grofsherzogs, *Karl August*, auf die hohe Wittwe machen möchte, im Juni 1828 nach Wilhelmsthal schrieb, wo ich mich damals mit dem Hofe aufhielt:

„Sie thun sehr wohl, länger in Eisenach zu verweilen; denn in solchen Fällen sind die Nachwirkungen immer zu fürchten. Der Cha-

einige Wochen später den Pforten des Grabes so nahe brachte, hatte *Goethe* seines Endes, als nun nicht mehr weit entfernt, gegen mich öfters mit Ruhe Erwähnung gethan, und besonders mehrmals Veranlassung genommen, mir, „der ich doch länger, als er, dabei wirksam seyn würde," die von ihm gepflegten Anstalten, und vorzüglich auch einzelne bei denselben Angestellte zu empfehlen. Im Laufe der heutigen Unterhaltung kam er auf diese Angelegenheiten zurück, und theilte mir nochmals seine darauf bezüglichen Absichten, Pläne und Hoffnungen im Zusammenhange und ausführlich mit. Wer ihn da, so wie bei frühern ähnlichen Gelegenheiten gehört hätte, wenn die, vielfältiges Zeugnifs enthaltenden Acten offen stünden, wer endlich, wie ich, so mancher Wohlthaten, die *Goethe* aus eignem Antriebe und Vermögen Hülfsbedürftigen, besonders

rakter widersetzt sich dem treffenden Schlage, aber consolidirt dadurch gleichsam das Uebel, das sich späterhin auf andere Weise Luft zu machen sucht." —

Ich gedenke noch bei dieser Gelegenheit, wie *Göthe* nach dem Tode seines Sohnes eines Tages mit hervorbrechendem Unmuthe und deutlicher Beziehung äufserte: „dafs die Eltern vor den Kindern sterben, ist in der Ordnung, unnatürlich aber ist, wenn der Sohn vor dem Vater abgefordert wird."

Kranken, im Stillen angedeihen liefs, Vermittler gewesen wäre, der würde nicht zweifeln, dafs der so häufige als lieblose Vorwurf: der Verblichene habe sich um das Wohl und Wehe Anderer, namentlich auch seiner Dienstuntergebenen, höchstens aus grobem Egoismus bekümmert, nur von vorlauter, boshafter Verläumdung, oder von der habgierigsten Unverschämtheit ersonnen worden seyn könne. Allerdings war ihm gewöhnliche Bettelei und ungehörig erzwungene Wohlthätigkeit in hohem Grade zuwider, und gern vermied er, — überall ein in Folge unangenehmer Erfahrungen vielleicht zu unbedingter Liebhaber des Geheimnisses, — bei Austheilung seiner Wohlthaten jede Ostentation.

Froh, dafs ein Leiden überstanden, ahnten wir beide in dem Moment nicht, dafs *Goethe* so eben seinen wirklich letzten amtlichen Willen kund gegeben habe. Doch hat er nach diesen Eröffnungen nur noch eine einzige halb willenlose Amtshandlung verrichtet, indem er am 20. März, zwei Tage vor seinem Hinscheiden, die Anweisung zur Auszahlung einer Unterstützung an eine, ihrer künstlerischen Ausbildung in der Fremde obliegende, talentreiche, junge Weimaranerin, für welche er stets väterlich bedacht war, mit zitternder

and, ohne mein Vorwissen unterzeichnete.
ierbei schrieb er seinen Namen zum letzten
ale. Das Blatt wird unter mehreren andern,
em Andenken *Goethe's* geweiheten Sachen auf
r Grofsherzogl. Bibliothek zu Weimar sorg-
ltig aufbewahrt.

Die ersten Stunden der folgenden Nacht,
m 19ten auf den 20sten März, schlief der
anke sanft, bei vermehrter Hautausdünstung.
gen Mitternacht wachte er auf, empfand zu-
t an den Händen, welche blofs gelegen hat-
, und von ihnen aus später dann auch am
rigen Körper, von Minute zu Minute höher
igende Kälte. Zum Frost gesellte sich bald
umziehender, reifsender Schmerz, der, in
Gliedmafsen seinen Anfang nehmend, bin-
kurzer Zeit die äufsern Theile der Brust
ichfalls ergriff, und Beklemmung des Athems,
wie grofse Angst und Unruhe herbeiführte.
neben häufiger, schmerzhafter Drang zum
nlassen. Der sparsam ausgeleerte Harn was-
ell. Die Zufälle wurden immer heftiger;
noch erlaubte der sonst bei den geringsten
nkheitsbeschwerden nach ärztlicher Hülfe
so dringend verlangende Kranke dem be-
ten Bedienten nicht, mich zu benachrich-

tigen, „weil ja nur Leiden, aber keine Gefahr vorhanden sey." Erst den andern Morgen um halb neun Uhr wurde ich herbeigeholt. Ein jammervoller Anblick erwartete mich! Fürchterlichste Angst und Unruhe trieben den seit lange nur in gemessenster Haltung sich zu bewegen gewohnten, hochbejahrten Greis mit jagender Hast bald ins Bett, wo er durch jeden Augenblick veränderte Lage Linderung zu erlangen vergeblich suchte, bald auf den neben dem Bette stehenden Lehnstuhl. Die Zähne klapperten ihm vor Frost. Der Schmerz, welcher sich mehr und mehr auf der Brust festsetzte, prefste dem Gefolterten bald Stöhnen, bald lautes Geschrei aus. Die Gesichtszüge waren verzerrt, das Antlitz aschgrau, die Augen tief in ihre livide Höhlen gesunken, matt, trübe; der Blick drückte die gräfslichste Todesangst aus. Der ganze eiskalte Körper triefte von Schweifs, den ungemein häufigen, schnellen und härtlichen Puls konnte man kaum fühlen, der Unterleib war sehr aufgetrieben; der Durst quaalvoll. Mühsam einzeln ausgestofsene Worte gaben die Besorgnifs zu erkennen, es möchte wieder ein Lungenblutsturz auf dem Wege seyn.

Hier galt es schnelles und kräftiges Einschreiten. Nach anderthalbstündiger Anstrengung

ung gelang es, vermöge reichlicher Gaben
aldrianäther und *Liquor Ammonii anisatus*,
wechselnd genommen mit heifsem Thee aus
feffermünzkraut und Kamillenblüthen, durch
nwendung starker Meerrettigzüge auf die Brust
d durch äufsere Wärme die am meisten ge-
hrdrohenden Symptome zu beseitigen, alle
ufälle erträglich zu machen. Den im linken
ofsen Brustmuskel übrigbleibenden fixen
hmerz hob noch an dem nämlichen Tage
auf die schmerzhafte Stelle gelegtes Spa-
ch-Fliegen-Pflaster.

Der fortdauernd brennende Durst wurde
einem lauen Getränke, aus schwachem
nmtaufgufs mit Zucker und Wein, zum Be-
gen des Leidenden befriedigt. Der Appetit
rte nur noch einmal, wenig Stunden vor
n Tode, auf einen Augenblick fruchtlos zu-
k. Den bequemen Lehnstuhl, in welchem
die grofse Angst und Unruhe zuerst ge-
hatte, vertauschte der Kranke nicht wie-
mit dem Bette.

Gegen Abend war kein besonders lästiger
ll mehr vorhanden. *Goethe* sprach Einiges
Ruhe und Besonnenheit, und es machte
sichtbare Freude, als ich ihm erzählte,
im Laufe des Tages ein höchstes Rescript
egangen sey, welches eine Remuneration,

für deren Ertheilung er sich angelegentlich verwendet hatte, gebetenermafsen verwillige.

Ich liefs einen ziemlich kräftigen Baldrianaufgufs mit *Liquor Ammonii anisatus*, alle zwei Stunden einen Efslöffel voll, als Arznei nehmen. Dabei schlummerte *Goethe* während der Nacht zuweilen. Gegen Morgen verbreitete sich mäfsiger Schweifs über den ganzen Körper, das Athmen geschah ohne Hindernifs, die Stimmung war heiter. Mehrere, durch ein Lavement bewirkte, reichliche Stuhlgänge schafften noch mehr Erleichterung. Der Puls, genau gezählt, 92 Mal innerhalb einer Minute schlagend, zeigte sich ziemlich voll, gleichmäfsig, weich. Der Urin ging selten, trübe, bräunlich und ohne Schmerzen ab. Die Zunge war feucht, hier und da mit zähem, kaffeebraunen Schleime belegt, der Speichel sehr zähe und klebrig. Die Farbe der unbedeckten Körpertheile bot nichts Auffallendes dar.

Die Besserung nahm bis eilf Uhr Vormittags deutlich zu. Von da verschlimmerte sich das Befinden. Um zwei Uhr Nachmittags erschien der Kranke hinfällig, mit triefendem Schweifse bedeckt, mit sehr kleinem, häufigem, weichem Pulse und kühlen Fingerspitzen. Die äufsern Sinne versagten zuweilen ihren Dienst, es stellten sich Momente von Unbe-

lichkeit ein. Dann und wann liefs sich ein
s Rasseln in der Brust vernehmen.

Nach etlichen Gaben eines Decocto-Infu-
s von Arnica und Baldrian mit Kampher
sich der Puls und wurde ein wenig här-
In die Finger kehrte Wärme zurück.
Füfse, durch Wärmflaschen geschützt, wa-
noch nicht wieder kalt geworden. Der
weifs minderte sich.

Bald aber gewannen alle Erscheinungen
neuem ein sehr bedenkliches Ansehen.
Rasseln in der Brust verwandelte sich in
eres Röcheln. Abends neun Uhr war der
ze Körper kalt, der Schweifs durch viel-
e, meistens wollene Bekleidung und Be-
ung gedrungen. Die lichten Zwischenräume
Besinnung kamen weniger häufig und dauer-
immer kürzere Zeit. Die Kälte wuchs,
Puls verlor sich fast ganz, das Antlitz
do-aschgrau. Sehr zäher, klebriger Schleim
Munde, gereichte zu grofser Unbequemlich-
Die Züge blieben ruhig. In seinem
nstuhl sitzend, das Haupt nach der linken
e geneigt, antwortete *Goethe* noch zuwei-
und immer deutlich auf die, an ihn gerich-
Fragen, deren ich indessen, um jede,
die Sanftheit des unvermeidlichen Schei-

dens störende Aufregung zu verhüten, nur wenige zuliefs.

Er schien von den Beschwerden der Krankheit kaum noch etwas zu empfinden, sonst würde er bei der ihm eigenthümlichen Unfähigkeit, körperliche Uebel mit Geduld zu ertragen, mindestens durch unwillkührliche Aeufserungen, seine Leiden zu erkennen gegeben haben. Aeufsere Eindrücke wirkten auf das, mit den Sinnen des Gesichts und des Gehörs gewissermafsen isolirt fortlebende, Gehirn noch lange und zum Theil lebhaft und angemessen, so wie die eigentliche Geistesthätigkeit vielleicht erst mit dem Leben selbst erlosch. Die Phantasie spielte beinahe und mit angenehmen Bildern.

Schwerlich hatte *Goethe* in diesen Momenten ein Vorgefühl seiner nahen Auflösung. Wenigstens entsprachen die Zeichen, welche man auf das Vorhandenseyn eines solchen Vorgefühls beziehen möchte, denjenigen nicht, deren er sich wohl früher bediente, um anzudeuten, wie er hinsichtlich der muthmafslichen Dauer des ihm noch beschiedenen Lebensrestes einer Täuschung sich nicht überlasse. Vielmehr gab er in seinen letzten Stunden mehrmals deutliche Beweise von Hoffnung auf Genesung und zwar unter Umständen, — namentlich bei fast

llig abwesender Besinnlichkeit, — welche Vermuthung, er habe nur die Seinigen zu ruhigen, beabsichtigt, als ganz unwahrscheinlich darstellen müssen.

Die Sprache wurde immer mühsamer und deutlicher. „Mehr Licht" sollen, während das Sterbezimmer auf einen Moment verlassen hatte, die letzten Worte des Mannes gewesen seyn, dem Finsternifs in jeder Beziehung stets verhafst war. Als später die Zunge den Gedanken ihren Dienst versagte, malte er, wie ich wohl früher, wenn irgend ein Gegenstand seinen Geist lebhaft beschäftigte, mit dem Zeigefinger der rechten Hand öfters Zeichen in die Luft; erst höher, mit den abnehmenden Kräften immer tiefer, endlich auf die über seinen Schoofs gebreitete Decke. Mit Bestimmtheit unterschied ich einigemal den Buchstaben W. und Interpunctionszeichen.

Um halb zwölf Uhr Mittags drückte sich der Sterbende bequem in die linke Ecke des Lehnstuhls, und es währte lange, ehe den Umstehenden einleuchten wollte, dafs *Goethe* ihnen entrissen sey.

So machte ein ungemein sanfter Tod das Gedicksmaafs eines reich begabten Daseyns voll.

Goethe *) war grofs und von starkem, regelmäfsigem Knochenbau; nur die untern Gliedmafsen hätten, um eines schönen Verhältnisses zum Rumpfe willen, ein Geringes länger seyn dürfen. Wahrscheinlich trug dieser Mangel dazu bei, dafs *Goethe'n*, wie er in „Dichtung und Wahrheit aus meinem Leben" erzählt, das Schliefsen zu Pferde weniger gelingen wollte, als seinen Mitscholaren auf der Reitbahn. Noch in den letzten Jahren hielt er sich mit etwas vorragendem Unterleibe und rückwärts gezogenen Schultern sehr gerade, ja etwas steif, und schob diefs auf die von ihm, Behufs besserer Ausdehnung der Brust, frühzeitig angenommene und auch Andern zu glei-

*) Unter den käuflichen Abbildungen *Goethes* stellen seine Gesichtszüge in den Jahren 1820 bis 1829 *Rauch's* meisterhafte Büste und das nach *Stieler's* vortrefflichem Oelgemälde von *Schreiner* in München lithographirte, in technischer Hinsicht jedoch nicht durchaus wohlgerathene Portrait am treuesten dar. Wer sich *Goethe's* Züge zu vergegenwärtigen wünscht, wie sie in der letzten Zeit erschienen, dem ist das in jeder Hinsicht äufserst gelungene, in Linienmanier 1832 gravirte und erst nach *Goethes* Tode beendigte Bild von *Schwerdgeburth* zu empfehlen. Die Körperhaltung *Goethe's* kann man am besten durch die kleine Statue kennen lernen, welche wir gleichfalls *Rauch* verdanken, und bei welcher nur die geringe Aehnlichkeit des Antlitzes zu bedauern bleibt.

em Zwecke häufig empfohlene Gewohnheit, die
ände möglichst viel hinter dem Rücken ver-
nigt zu tragen. Seine Brust war breit und
ch gewölbt, der Athem meistens ruhig und
äftig, dann und wann mit Seufzern unter-
scht; der Puls weich, mäfsig voll, im Ver-
ltnifs zum Alter immer frequent, etwa wie
i einem Manne von vierzig Jahren. Nur bei
m mehr erwähnten Lungenblutsturze zeigte
n Puls eine wahre Holzhärte und schlug
um 50 Mal in der Minute, bis etwa auch
ei Pfund Blut durch Aderlässe entzogen wor-
n waren, nachdem schon zuvor das bis zum
sticken stromweise aus den geborstenen be-
utenden Blutgefäfsen durch den Mund flie-
nde Blut ein tiefes und weites Waschbecken
h angefüllt hatte. Die Venen bildeten an
n Unterschenkeln nicht sehr bedeutende Va-
nsitäten und schimmerten überall durch die
allen, in der Regel bekleideten Theilen des
rpers bis an den Tod ungemein feine, wei-
, weifse, zu vermehrter Transpiration, so
e auch zu Hautkrisen noch in hohen Jah-
sehr geneigte Haut deutlich durch. Das
ise Haupt war mit seideweichem grauem,
lich sorgfältig gekräuseltem Haar dicht be-
zt. Der Hals fiel durch bedeutende Torosi-
auf. Den ganzen Körper, mit Ausnahme
Kopfes bekleidete reichliches Fleich. Ge-

sicht, Geruch, Geschmack und Gefühl blieben bis zum Tode sehr fein und scharf; das Gehör sagte dagegen immer mehr ab, und besonders bei trübem, nafskaltem Wetter mufste man oft sehr laut sprechen, wenn man von *Goethe* gehörig verstanden seyn wollte. Die Geistesverrichtungen, mit Ausnahme des Erinnerungsvermögens, zeigten sich noch kräftig. Die früher so grofse Beweglichkeit der Gedanken nahm, wie die Leichtigkeit der Muskelactionen, von Jahr zu Jahr sehr merklich ab. Es wurde *Goethen*, der, von seiner frühen Jugend abgesehen, vielleicht jederzeit zur Bedächtigkeit und Umständlichkeit neigte, im höhern Alter ungemein schwer, Entschlüsse zu fassen. Er selbst war der Meinung, diese Eigenthümlichkeit, welche er geradezu als Schwäche ansprach, rühre daher, dafs er niemals in seinem Leben rasch zu handeln genöthigt gewesen sey, und er priefs den Stand eines praktischen Arztes gelegentlich auch deshalb, weil dem Arzte nie erlaubt sey, seine Resolutionen zu vertagen. Auf der andern Seite übertraf ihn aber wohl nicht leicht jemand an Beharrlichkeit und selbst Kühnheit im Ausführen des einmal Beschlossenen, wobei er, als Geschäftsmann, die päpstliche Commissorialformel: *non obstantibus quibuscunque*, gern im Munde führte, und vorkommenden Falles darnach zu verfahren liebte.

ren schnelle Entschliefsungen nicht zu um-
en, häuften sich gar die Veranlassungen
u in kurzer Zeit zusammen, so machte ihn
leicht grämlich. Diefs war besonders der
l, als er nach dem Ableben seines einzigen
nes die längst entwohnte Verwaltung seiner
tläuftigen Privatangelegenheiten von neuem
rnehmen mufste. Arbeiten gingen ihm nicht
r recht geläufig von der Hand. Er klagte
spätern Jahren nicht selten, dafs er sich
st zu solchen Geschäften, die ihm ehemals
Spiel gewesen, jetzt häufig zwingen müsse.
der Sommer 1831 machte hierin eine Aus-
me, und *Goethe* versicherte damals oft, er
e sich zur Geistesthätigkeit, zumal in pro-
tiver Hinsicht, seit dreifsig Jahren nicht so
gelegt gefunden. Rühmte *Goethe* seine Pro-
tivität, so machte mich das stets besorgt,
l die vermehrte Productivität seines Geistes
öhnlich mit einer krankhaften Affection sei-
productiven Organe endigte. Diefs war so
r in der Ordnung, dafs mich schon im An-
ge meiner Bekanntschaft mit *Goethe* dessen
n darauf aufmerksam machte, wie, so weit
e Erinnerung reiche, sein Vater nach län-
em geistigen Produciren noch jedesmal eine
eutende Krankheit davon getragen habe.
Goethe's Phantasie blieb bis zum letzten
ment empfänglich und wirksam. Das Schöne

und Heitere machte sein, das ganze Leben hindurch mit unablässigem Streben entwickeltes, eigenstes Element aus; ihn verstimmte alles Häfsliche und Düstere. „Es verdirbt mir die Phantasie auf lange Zeit" pflegte er bei Ablehnung solcher Gegenstände entschuldigend zu äufsern. Seinem Schönheitssinn Widerstrebendes vermochte er nur dann aufmerksam ins Auge zu fassen, wenn er davon für den in ihm noch regeren Trieb zur Bereicherung seines Wissens Befriedigung erwartete. Durch sein Naturell gezwungen, sich in die ihm bekannt werdenden Zustände Anderer lebhaft und oft zu grofsem, eignem Nachtheil zu versetzen, strebte er vorsichtig und fortwährend, unerfreuliche Nachrichten von sich abzuhalten.

Der zwei und achtzigjährige Greis erfreute sich bis an seinen Tod eines nur selten gestörten nächtlichen Schlafes. Gewöhnlich schlummerte er den Tag über einigemal auf kurze Zeit und dann Abends von neun Uhr an, ohne leicht vor fünf Uhr Morgens wieder munter zu werden. Brütete sein Geist über sehr interessanten Aufgaben, so erwachte *Goethe* in der Nacht wohl auf eine oder zwei Stunden und führte während der Zeit die Reihe seiner Ideen weiter fort. Bei solcher Veranlassung nächtlichen Wachens beklagte er sich nicht; wurde

ber seine Nachtruhe ohne ähnlichen Vortheil nterbrochen, so machte ihn das sehr unge- alten, und er verlangte am nächsten Morgen bhülfe. Meistens war Stuhlverstopfung die rsache, und eine geringe Dosis Rhabarber- inctur stellte die Ordnung wieder her. Nur elten verschrieb ich zu diesem Zwecke einen ran Bilsenkrautextract, ein Mittel, dem *Goe- he* sehr zugethan war, weil es ihn jedesmal rquicklichen Schlaf mit ergötzlichen, im Ge- ächtnifs auch noch nach dem Erwachen zu- ückbleibenden Träumen verschaffte.

In frühern Jahren trank *Goethe* viel Wein nd andere geistige Getränke. Als ich ihn ken- en lernte, war er in Genüssen dieser Art chon sehr mäfsig, ja man könnte behaupten, u furchtsam. So versagte er sich z. B, ohne lle Noth die Befriedigung eines, Abends um Uhr, — zu welcher Zeit er früher viele ahre hindurch im Theater stets Punsch ge- runken hatte, — nicht selten wiederkehrenden, nanchmal sehr lebhaften Verlangens nach die- em Getränk; so wagte er ferner aus ganz un- egründeter Furcht in den allerletzten Jahren icht mehr, Champagner auch nur zu kosten, bschon er denselben sehr liebte. Oft mit ihm llein zu Tische, habe ich, — was das Trin- en anbelangt, — den Kampf zwischen Appe-

tit und Besorgniſs ohne Ausnahme für die letztere siegreich ausfallen sehen, obgleich ich mich selbst meistens mit auf die Seite des Appetits schlug. Einen Tag, wie den andern, begnügte sich *Goethe* bei dem Frühstück mit einem Glase Madeira, und bei dem Mittagsessen mit einer gewöhnlichen Flasche leichten Würzburger Tischwein. Nur selten nahm er auch wohl noch ein ganz kleines Gläschen *Tinto di Rota* zum Nachtisch. Kaffee und zwar mit Milch trank er nur zum Frühstück. Nach der Mahlzeit genossen, verursachte ihm derselbe von Jugend an Beängstigungen. Bier und andere Getränke, dann und wann ein Glas Wasser ausgenommen, habe ich *Goethe*, wenn er sich wohl befand, in den letzten fünf Jahren seines Lebens niemals trinken sehen.

Einer gleichen Abstinenz befliſs er sich weder hinsichtlich der Auswahl noch hinsichtlich der Menge der von ihm genossenen Speisen. In der That afs *Goethe* sehr viel, und selbst dann, wenn er sich über Mangel an Appetit ernstlich beklagte, häufig doch noch weit mehr, als andere, jüngere, gesunde Personen. Er liebte vorzugsweise Fische, Fleisch, Mehlspeisen, Kuchen und Süfsigkeiten. Diätfehler begangen zu haben, räumte er niemals ein, wie häufig er sich derselben auch schul-

g machte. Seine Unenthaltsamkeit im Essen
wirkte natürlich nicht gar selten Indigestio-
n. Dem häufig überfüllten Unterleibe kam
an täglich durch Pillen aus *Asa foetida*, Rha-
rber und Jalappenseife und durch Klystiere
Hülfe; nach den Umständen wurden zuwei-
auch noch etliche Theelöffel weinige Rha-
rbertinctur, oder auch eine Portion Bittersa'z
thwendig. Jeden Druck auf den Unterleib
rmied *Goethe* sorgsam, und trug zu diesem
de nicht nur sehr weite Kleidungsstücke,
ndern er bediente sich stets eines, durch meh-
e Kissen erhöhten Sitzes, auf welchem er
t rückwärts gebogenem Oberleibe Platz neh-
n konnte. Einen sehr grofsen Theil des
ges verbrachte er entweder im Zimmer um-
rgehend und dann gewöhnlich dictirend, oder
beschäftigte sich auf andere Weise im Stehen.

Merkwürdig war, — neben der Richtig-
t seines unter gesunden und krankhaften
rhältnissen sehr feinen Instinkts, — in wie
gemein kleinen Gaben alle Mittel auf *Goe-*
s Organisation ihre gehörige Wirkung aus-
en. Ein Theelöffel voll Rhabarbertinctur
ursachte stets mit Sicherheit einen, auch
al zwei Stuhlgänge. Zwei Quentchen Bit-
alz führten immer schnell 6—8 Mal ab.
ei wirkten alle Mittel auf seinen Organis-

mus wahrhaft paradigmatisch, so normal, wie ich bei andern Individuen aus höhern Ständen nur selten beobachtet habe. Deshalb, und weil *Goethe* niemals Krankheitszustände darbot, welche nicht einfache Arzneimittel jederzeit mit gröfster Bestimmtheit angezeigt hätten, war derselbe meist leicht zu heilen. Und selbst in der letzten tödtlich ausgelaufenen Krankheit zeigte sich die Vortrefflichkeit seiner Organisation in dem so sanften und natürlichen Sterben, bei welchem die Kunst nur durch Abhaltung äufserer Störungen des Auflösungsprozesses wirksam zu werden brauchte.

Krankheit hielt *Goethe* für das gröfste irdische Uebel. Kranke durften auf sein thätiges Mitleiden vorzugsweise mit Sicherheit rechnen. Vor dem Tode hatte er eigentlich keine Furcht, wohl aber vor einem qnaalvollen Sterben. Das Leben liebte er; — und schmückte es sich nicht für ihn mit allen seinen Reizen?

Schmerzen waren ihm unter allen körperlichen Leiden am peinlichsten, nächst ihnen afficirten ihn am mächtigsten entstellende Uebel. Im Preisen der Schmerzlosigkeit wetteiferte er mit Epikur, und häufig rühmte er als ein gewifs von vielen beneidetes Glück, dafs er niemals an Zahn- oder Kopfweh ge-

en habe. Seine Zähne hatten sich bis in
höchste Alter in gutem Zustande erhalten.

Wie sein Freund *Schiller* die Ausdünstun-
faulender Aepfel *), so liebte *Goethe* ein-
chlossene Zimmerluft. Nur mit grofser Mühe
nte man ihn bewegen, ein Fenster öffnen
lassen, damit sich die Luft in seinem Schlaf-
Arbeitszimmer erneuere. Gegen üble Ge-
he war er nicht besonders empfindlich, wohl
r gegen die geringste Unordnung in dem
angement seiner Stube. So war ihm z. B.
Aeufserste zuwider, wenn ein Buch, eine
ge Papier u. dergl. mit seinen Rändern den
achbarten Rändern des Tisches nicht paral-
lag. Als eine wenig bekannte Eigenheit
thes erwähne ich hier noch, dafs ihm sehr

*) Ich habe dieſs von *Goethe* selbst. Eines Tages will er *Schiller* besuchen, findet ihn nicht zu Hause und setzt sich, in Erwartung von dessen Rückkehr an den Schreibtisch. Da wird ihm zuerst ein eigner Geruch lästig und bald befällt ihn Betäubung, welche sich schnell bis zur Bewufstlosigkeit steigert und nicht eher wieder verschwindet, bis man ihn an die freie Luft gebracht hat. Als Ursache dieses Unwohlseyns wird dann bald eine grofse Anzahl faulender Aepfel entdeckt, die *Schiller* aus Wohlgefallen an der sich aus ihnen entwickelnden Luft in den Fächern zu beiden Seiten seines Arbeitstisches angehäuft hatte. — Mir ist in meiner Praxis ein ähnlicher Fall von Betäubung durch Aepfeldunst vorgekommen.

unangenehm war, wenn jemand in seiner Gegenwart das Licht putzte. Niemand konnte ihm diese Operation zu Danke machen.

Licht und Wärme waren für ihn die unentbehrlichsten Lebensreize; bei hohem Barometerstande befand er sich am wohlsten. Den Winter detestirte er und behauptete oft scherzend, man würde sich im Spätsommer aufhängen, wenn man sich da von der Abscheulichkeit des Winters eine rechte Vorstellung zu machen im Stande wäre.

Während der sechs Jahre, da mir die Fürsorge für *Goethe's* Gesundheit oblag, habe ich denselben nur an zwei Krankheiten behandelt, von welchen er nicht bereits in jüngern Jahren und zum Theil zu öftern Malen heimgesucht worden war. Diese zwei Uebel bestanden in einem am rechten untern Augenlide beginnenden, durch den mehrjährigen Gebrauch einer feinen Zinksalbe immer in Schranken gehaltenen *Ectropium senile* und in einer kirschkerngrofsen Wucherung mehrerer Schleimbälge der Stirnhaut, entstanden in Folge des durch einen fast fortwährend getragenen Augenschirm von schlechter Beschaffenheit bewirkten Drucks. Dieser Auswuchs war mir lange verborgen geblieben, da ich *Goethen* meistens nur mit dem, die Excrescenz verdeckenden [illegible]hirme sah.

Spä-

er war es mir nicht möglich, die Vertau-
ng des untauglichen Schirmes mit einem
kmäfsigern durchzusetzen. Ich suchte des-
den Druck mittelst einer Leinwandcom-
e wenigstens zu verringern. Dabei und
er gleichzeitigen Anwendung von Mandelöl-
eibungen verlor sich die kleine, stets schmerz-
Deformität in wenigen Wochen. Aufser
n beiden findet man alle, mir vorgekom-
en Krankheiten *Goethe's* von ihm selbst in
r Lebensbeschreibung mehr oder minder
ührlich berücksichtigt. Auch ist dort ihr
rung meistens deutlich nachgewiesen. In-
stionen abgerechnet, litt *Goethe* am häu-
en an Lungencatarrhen und an Zapfen-
nen.

Goethe hatte in Folge seiner durchaus pro-
iven Tendenz in jedem Lebensalter viel
erzeugt. Früher war jedoch die Blutbe-
ng mit der Blutconsumtion in einem ziem-
günstigem Verhältnisse geblieben. In den
ern Lebensjahren jedoch entstanden aus
ahe gänzlichem Mangel an körperlicher Be-
ung bei fortwährend reichlich zuströmen-
Nahrung Vollblütigkeiten, welche starke
tliche Blutentleerungen, Aderlässe, von Zeit
Zeit dringend erheischten.

Wenn *Goethe* sich in den 6 letzten Jahren seines Lebens auffallend viel gesünder befand, als selbst eine kurze Zeit vorher, so rührte dieſs zum grofsen Theile gewifs mit daher, dafs es mir bald gelang, seinem unangemeſsnen, eigenmächtigen Mediciniren ein Ende zu machen. Ungeachtet vieler Einsicht in die Wirkungsart der Heilmittel, konnte sich *Goethe* doch immer nur sehr schwer entschlieſsen, von dem Gebrauche eines seinem Gefühle besonders wohlthätig gewesenen Medicamentes wieder abzulassen. So war ihm z. B. der Kreuzbrunnen einige Mal vortrefflich bekommen, und nun trank er, noch als ich sein Arzt wurde, Jahr aus, Jahr ein und Tag für Tag Kreuzbrunnen und zwar jedes Jahr über 400 Flaschen.

Finden wir nicht auch oft genug Aerzte, die den Wiedergebrauch eines Mittels, und zwar vorzugsweise den Gebrauch der Mineralquellen, blofs deshalb rathen, weil — es dem Kranken zu der und der Zeit schon einmal so gut gethan habe? Wird nicht gar oft übersehen, dafs ein Mittel zuweilen gerade deshalb nicht mehr angemessen ist, weil dasselbe eben schon gut gethan *hat*?

Ueber seine Gesundheitsumstände sprach sich *Goethe* gegen andere, als den Arzt, nicht gern aus. Eine specielle Nachfrage nach sei-

m Befinden, aus blofser Theilnahme, konnte
n, vornehmlich, wenn er sich wirklich in
m Augenblick nicht ganz wohl fühlte, leicht
rdriefslich machen. Oft äufserte er launig,
sei geradezu unverschämt, einen Menschen
fragen, wie er sich befinde, wenn man we-
r die Macht, noch die Lust habe, ihm zu
lfen. Noch unerträglicher waren ihm die
wöhnlichen Beileidsbezeigungen, zumal wenn
e umständlich und jammerhaltig ausfielen.
n eigner Angst und Sorge hat man in sol-
en Fällen schon genug, dazu aber noch die
Jehklage zu dulden, ist mir wenigstens ganz
möglich," fuhr er dann wohl heraus, sobald
e ihn belästigende Person nicht mehr zuge-
n war.

Die Heilkunst und ihre echten Jünger
hätzte *Goethe* ungemein hoch. Er liebte es,
edicinische Themata zum Gegenstand seiner
nterhaltung zu wählen. In seinen Tagebü-
ern findet man den Inhalt ihn besonders in-
ressirender medicinischer Unterredungen, die
n mit ihm hatte, nicht selten angemerkt. Er
ar ein sehr dankbarer und folgsamer Kran-
r. Gern liefs er sich in seinen Krankheiten,
n physiologischen Zusammenhang der Symp-
ne und den Heilplan auseinandersetzen. Diefs
ar auch bei seinen bedeutenden Einsichten in

die Gesetze der Organisation weder besonders schwierig, noch übte es auf die Kur einen hemmenden Einfluſs. Die Prognose eigner Uebel liefs er unberührt, weil ihm einleuchtete, dafs Aufrichtigkeit in diesem Punkte vom Arzte nicht immer füglich gewährt werden könne und dürfe, Consultationen mehrerer Aerzte betrachtete er mit mifstrauischen Blicken und dachte darüber ungefähr wie *Molière*.

Die Gabe, seine Empfindungen dem Arzte zu beschreiben, hat wohl nicht leicht ein Kranker in höherem Grade besessen, als *Goethe*. Nur hinsichtlich eines einzigen Zustandes, kam hierin eine beständige Ausnahme vor. War nämlich die Gabe irgend eines sogenannten Reizmittels etwas zu stark gegriffen worden, — wie das im Anfange meiner Bekanntschaft mit ihm, ehe ich mich von seiner ganz ungewöhnlichen Empfänglichkeit überzeugt hatte, einige Mal geschah, — so pflegte er die dadurch erregte Empfindung mit den Worten zu bezeichnen: „Es ist ein Stillstand in meinen Functionen eingetreten." Er vermochte niemals diesen Zustand deutlicher mitzutheilen.

Im Begriff zu schliefsen, wüfste ich dem Vorwurf des Ungenügenden der vorstehenden Andeutungen nicht angemessener zu begegnen, als mit eignen Worten dessen, den ich von

einer noch weniger bekannten Seite hier zu schildern versuchte:

„Alles Bestreben, einen Gegenstand zu fassen, verwirrt sich in der Entfernung vom Gegenstande und macht, wenn man zur Klarheit vorzudringen sucht, die Unzulänglichkeit der Erinnerungen fühlbar."

Nachschrift

von

C. W. Hufeland.

Ich rechne es zu den gröfsten Vorzügen meines Lebens und zu den schönsten Seiten desselben, dafs es mir vergönnt war, diesem grofsen Geiste, diesem Heros der teutschen Geisterwelt eine lange Reihe von Jahren hindurch persönlich nahe zu stehen und sie mit ihm zu verleben, so dafs ich ihn als einen wesentlichen Bestandtheil meines eignen Lebens betrachten kann. Als Knabe und Jüngling schon sah ich ihn im Jahre 1776 in Weimar erschei-

nen in voller Kraft und Blüthe der Jugend und des anfangenden Mannesalters. Nie werde ich den Eindruck vergessen, den er als *Orestes* im griechischen Costüm in der Darstellung seiner *Iphigenia* machte; man glaubte einen Apollo zu sehen. Noch nie erblickte man eine solche Vereinigung physischer und geistiger Vollkommenheit und Schönheit in einem Manne, als damals an *Goethe*. — Unglaublich war der mächtige Einfluſs, den er damals auf gänzliche Umgestaltung der kleinen Weimarschen Welt hatte. — Nachher hatte ich das Glück 10 Jahre lang (von 1783 bis 1793) als Arzt und Freund seines nähern Umganges zu genieſsen. Zwar gab er dem Arzte wenig zu thun, seine Gesundheit war in der Regel, wenige vom Einfluſs der Atmosphäre herrührende rheumatische und catarrhalische Beschwerden, und besonders die schon damals vorhandene Disposition zu catarrhalischer Angina abgerechnet, vortrefflich; aber desto lieber unterhielt er sich mit dem Arzte als Naturforscher, und so genoſs ich bei ihm manche Stunden der interessantesten Mittheilung, Belehrung, und geistiger Erweckung.

Was seine physische Natur betrifft, so kann ich nur das, was der geistreiche Hr. Verfasser dieser ihres Gegenstandes so würdigen Schilderung gesagt hat, bekräftigen. Es ist

mir nie ein Mensch vorgekommen, welcher zu gleicher Zeit körperlich und geistig in so hohem Grade vom Himmel begabt gewesen wäre, und auf diese Weise in der That das Bild des vollkommensten Menschen darstellte. Aber nicht blofs die Kraft war zu bewundern, die bei ihm in so aufserordentlichem Grade Leib und Seele erfüllte, sondern mehr noch das herrliche Gleichgewicht, was sich sowohl über die physischen als geistigen Funktionen ausbreitete, und die schöne Eintracht, in welcher beides vereinigt war, so dafs keines, wie so oft geschieht, auf Kosten des andern lebte, oder es störete.

Man kann mit Wahrheit sagen, dafs dieses hauptsächlich seinen Geist auszeichnete, dafs alle Geisteskräfte in gleich hohem Grade und in der schönsten Harmonie vorhanden waren, und dafs selbst die bei ihm so lebendige, so schöpferische, Phantasie durch die Herrschaft des Verstandes gemäfsigt und gezügelt wurde. Und eben diefs gilt von dem Physischen; kein System, keine Funktion hatte das Uebergewicht; alle wirkten gleichsam zusammen zur Erhaltung eines schönen Gleichgewichts. — Aber *Productivität* war der Grundcharakter sowohl im Geistigen als Physischen, und im letztern zeigte sie sich durch eine reiche Nutrition, äuserst schnelle und reichliche Sanguifikation und

Reproduktion, kritische Selbsthülfe bei Krankheiten, und eine Fülle von Blutleben. Daher auch noch im hohen Alter die Blutkrisen und das Bedürfnifs des Aderlassen.

Solche Erscheinungen gehören zu den seltensten Geschenken des Himmels. Es ist Freude zu sehen, dafs die Entstehung so vollkommner Menschennatur auch noch in unsern Zeiten möglich ist, die so manche für eine Periode der Abnahme des Menschengeschlechts halten.

Er endete mit den Worten: „*Mehr Licht*" — *Ihm* ist es nun geworden. — *Wir* wollen es uns gesagt seyn lassen, als Nachruf, zur **Ermunterung und Belebung.**

BERLIN,
BEI G. REIMER.
1833.

Adolf Oswald
[illegible]
[illegible] 21

Gespräche mit Goethe.

Erster Theil.

Gespräche mit Goethe

in den

letzten Jahren seines Lebens.

1823 — 1832.

Von

Johann Peter Eckermann.

Erster Theil.

Zweyte, mit einem Register versehene Ausgabe.

Leipzig:
F. A. Brockhaus.

1837.

Ihro Kaiserlichen Hoheit

der regierenden Frau Großherzogin zu

Sachsen-Weimar und Eisenach,

Maria Paulowna,

Großfürstin von Rußland,

dankbar unterthänigst zugeeignet.

Vorrede.

Dieſe Sammlung von Unterhaltungen und Geſprächen mit Goethe iſt größtentheils aus dem mir inwohnenden Naturtriebe entſtanden, irgend ein Erlebtes, das mir werth oder merkwürdig erſcheint, durch ſchriftliche Auffaſſung mir anzueignen.

Zudem war ich immerfort der Belehrung bedürftig, ſowohl als ich zuerſt mit jenem außerordentlichen Manne zuſammentraf, als auch nachdem ich bereits Jahre lang mit ihm gelebt hatte, und ich ergriff gerne den Inhalt ſeiner Worte und notirte ihn mir, um ihn für mein ferneres Leben zu beſitzen.

Wenn ich aber die reiche Fülle ſeiner Äußerungen bedenke, die während eines Zeitraumes von neun Jahren mich beglückten, und nun das Wenige betrachte, das mir davon ſchriftlich aufzufaſſen gelungen iſt, ſo komme ich mir vor wie ein Kind, das den erquicklichen Frühlingsregen in offenen Händen aufzufangen bemüht iſt, dem aber das Meiſte durch die Finger läuft.

Doch wie man zu ſagen pflegt, daß Bücher ihre Schickſale haben, und wie dieſes Wort eben ſowohl auf ihr Entſtehen als auf ihr ſpäteres Hinaustreten in die weite und breite Welt anzuwenden iſt, ſo dürfte es auch von der Entſtehung des gegenwärtigen Buches gelten. Monate vergingen oft wo die Geſtirne ungünſtig ſtanden, und wo Unbefinden, Geſchäfte und mancherley Bemühungen um die tägliche Exiſtenz keine Zeile aufkommen ließen; dann aber traten wieder günſtige Sterne ein und es vereinigten ſich Wohlſeyn, Muße und Luſt zu ſchreiben, um wieder einen erfreulichen Schritt vorwärts zu thun. Und dann, wo tritt bey einem längeren Zuſammenleben nicht

mitunter einige Gleichgültigkeit ein, und wo wäre derjenige, der die Gegenwart immer so zu schätzen wüßte, wie sie es verdiente! —

Dieses Alles erwähne ich besonders aus dem Grunde, um die manchen bedeutenden Lücken zu entschuldigen, die der Leser finden wird, im Fall er etwa so geneigt seyn sollte, das Datum zu verfolgen. In solche Lücken fällt manches unterlassene Gute, sowie besonders manches günstige Wort, was Goethe über seine weitverbreiteten Freunde, sowie über die Werke dieses oder jenes lebenden deutschen Autors gesagt hat, während sich Anderes ähnlicher Art notirt findet. Doch wie gesagt: Bücher haben ihre Schicksale schon während sie entstehen.

Übrigens erkenne ich dasjenige, was in diesen Bänden mir gelungen ist zu meinem Eigenthum zu machen und was ich gewissermaßen als den Schmuck meines Lebens zu betrachten habe, mit innigem Dank gegen eine höhere Fügung; ja ich habe sogar eine gewisse Zuversicht, daß auch die Welt mir diese Mittheilung danken werde.

Ich halte dafür, daß diese Gespräche für Leben, Kunst und Wissenschaft nicht allein manche Aufklärung und manche unschätzbare Lehre enthalten, sondern daß diese unmittelbaren Skizzen nach dem Leben auch ganz besonders dazu beytragen werden, das Bild zu vollenden, was man von Goethe aus seinen mannigfaltigen Werken bereits in sich tragen mag.

Weit entfernt aber bin ich auch wiederum, zu glauben, daß hiemit nun der ganze innere Goethe gezeichnet sey. Man kann diesen außerordentlichen Geist und Menschen mit Recht einem vielseitigen Diamanten vergleichen, der nach jeder Richtung hin eine andere Farbe spiegelt. Und wie er nun in verschiedenen Verhältnissen und zu verschiedenen Personen ein Anderer war, so kann ich auch in meinem Falle nur in ganz bescheidenem Sinne sagen: dieß ist mein Goethe.

Und dieses Wort dürfte nicht bloß davon gelten, wie er sich mir darbot, sondern besonders auch davon, wie ich ihn aufzufassen und wiederzugeben fähig war. Es geht in solchen Fällen eine Spiegelung vor und es ist sehr selten, daß

bey dem Durchgange durch ein anderes Individuum nichts Eigenthümliches verloren gehe und nichts Fremdartiges sich beimische. Die körperlichen Bildnisse Goethe's von Rauch, Dawe, Stieler und David sind alle in hohem Grade wahr, und doch tragen sie alle mehr oder weniger das Gepräge der Individualität, die sie hervorbrachte. Und wie nun ein Solches schon von körperlichen Dingen zu sagen ist, um wie viel mehr wird es von flüchtigen, untastbaren Dingen des Geistes gelten! — Wie dem nun aber in meinem Falle auch sey, so werden alle diejenigen, denen aus geistiger Macht oder aus persönlichem Umgange mit Goethe ein Urtheil dieses Gegenstandes zusteht, mein Streben nach möglichster Treue hoffentlich nicht verkennen.

Nach diesen größtentheils die Auffassung des Gegenstandes betreffenden Andeutungen bleibt mir über des Werkes Inhalt selber noch Folgendes zu sagen

Dasjenige, was man das Wahre nennt, selbst in Betreff eines einzigen Gegenstandes, ist

keineswegs etwas Kleines, Enges, Beſchränktes; vielmehr iſt es, wenn auch etwas Einfaches, doch zugleich etwas Umfangreiches, das, gleich den mannigfaltigen Offenbarungen eines weit und tief greifenden Naturgeſetzes, nicht ſo leicht zu ſagen iſt. Es iſt nicht abzuthun durch Spruch, auch nicht durch Spruch und Spruch, auch nicht durch Spruch und Widerſpruch, ſondern man gelangt durch alles dieſes zuſammen erſt zu Aproximationen, geſchweige zum Ziele ſelber.

So, um nur ein Beyſpiel anzuführen, tragen Goethe's einzelne Äußerungen über Poeſie oft den Schein der Einſeitigkeit und oft ſogar den Schein offenbarer Widerſprüche. Bald legt er alles Gewicht auf den Stoff, welchen die Welt giebt, bald alles auf das Innere des Dichters; bald ſoll alles Heil im Gegenſtande liegen, bald alles in der Behandlung; bald ſoll es von einer vollendeten Form kommen, bald, mit Vernachläſſigung aller Form, alles vom Geiſte.

Alle dieſe Aus- und Widerſprüche aber ſind ſämmtlich einzelne Seiten des Wahren und bezeich-

nen zuſammen das Weſen und führen zur Annäherung der Wahrheit ſelber, und ich habe mich daher ſowohl in dieſen als ähnlichen Fällen wohl gehütet, dergleichen ſcheinbare Widerſprüche, wie ſie durch verſchiedenartige Anläſſe und den Verlauf ungleicher Jahre und Stunden hervorgerufen worden, bey dieſer Herausgabe zu unterdrücken. Ich vertraue dabey auf die Einſicht und Überſicht des gebildeten Leſers, der ſich durch etwas Einzelnes nicht irren laſſen, ſondern das Ganze im Auge halten und alles gehörig zurechtlegen und vereinigen werde.

Ebenſo wird man vielleicht auf Manches ſtoßen, was beym erſten Anblick den Schein des Unbedeutenden hat. Sollte man aber tiefer blickend bemerken, daß ſolche unbedeutende Anläſſe oft Träger von etwas Bedeutendem ſind, auch oft etwas Spätervorkommendes begründen, oder auch dazu beytragen, irgend einen kleinen Zug zur Charakterzeichnung hinzuzuthun, ſo dürften ſie, als eine Art von Nothwendigkeit, wo nicht geheiliget, doch entſchuldiget werden.

Und ſomit ſage ich nun dieſem lange geheg-

ten Buche zu ſeinem Hinaustritt in die Welt das beſte Lebewohl, und wünſche ihm das Glück angenehm zu ſeyn und mancherlei Gutes anzuregen und zu verbreiten.

Weimar, den 31. October 1835.

Einleitung.

Einleitung.

Der Autor giebt Nachricht über ſeine Perſon und Herkunft und die Entſtehung ſeines Verhältniſſes zu Goethe.

Zu Winſen an der Luhe, einem Städtchen zwiſchen Lüneburg und Hamburg, auf der Gränze des Marſch- und Haidelandes, bin ich zu Anfang der neunziger Jahre geboren, und zwar in einer Hütte, wie man wohl ein Häuschen nennen kann, das nur einen heizbaren Aufenthalt und keine Treppe hatte, ſondern wo man auf einer gleich an der Hausthür ſtehenden Leiter unmittelbar auf den Heuboden ſtieg.

Als der Zuletztgeborne einer zweyten Ehe, habe ich meine Eltern eigentlich nur gekannt wie ſie ſchon im vorgerückten Alter ſtanden, und bin zwiſchen beyden gewiſſermaßen einſam aufgewachſen. Aus meines Vaters erſter Ehe lebten zwey Söhne, wovon der eine, nach verſchiedenen Seereiſen als Matroſe, in fernen Welttheilen in Gefangenſchaft gerathen und verſchollen war, der andere aber, nach mehrmaligem Aufenthalt zum Wallfiſch- und Seehunde-Fang in Grönland, nach Hamburg zurückgekehrt

war und dort in mäßigen Umständen lebte. Aus meines Vaters zweyter Ehe waren vor mir zwey Schwestern aufgewachsen, die, als ich mein zwölftes Jahr erreicht, bereits das väterliche Haus verlassen hatten und theils im Orte theils in Hamburg dienten.

Die Hauptquelle des Unterhaltes unserer kleinen Familie war eine Kuh, die uns nicht allein zu unserm täglichen Bedarf mit Milch versah, sondern von der wir auch jährlich ein Kalb mästen und außerdem zu gewissen Zeiten für einige Groschen Milch verkaufen konnten. Ferner besaßen wir einen Acker Land, der uns die nöthigen Gemüsearten für das Bedürfniß des Jahres gewinnen ließ. Korn zu Brod indeß und Mehl für die Küche mußten wir kaufen.

Meine Mutter hatte eine besondere Geschicklichkeit im Wollspinnen; auch schnitt und nähete sie die bürgerlichen Mützen der Frauenzimmer zu besonderer Zufriedenheit, welches ihr denn beydes zur Quelle einiges Erwerbes gereichte.

Meines Vaters eigentliches Geschäft dagegen war der Betrieb eines kleinen Handels, der nach den verschiedenen Jahreszeiten variirte und ihn veranlaßte häufig von Haus abwesend zu seyn und in der Umgegend viel zu Fuße umherzuschweifen. Im Sommer sah man ihn, mit einem leichten hölzernen Schränkchen auf dem Rücken, in der Haidegegend von Dorf zu Dorf wandern und mit Band, Zwirn und Seide hausiren gehen. Zugleich kaufte er hier

wollene Strümpfe und Beyderwand (ein aus der braunen Wolle der Haideschnucken und leinenem Garn gewebtes Zeug), das er denn auf dem jenseitigen Elbufer, in den Vierlanden, gleichfalls hausirend, wieder absetzte. Im Winter trieb er einen Handel mit rohen Schreibfedern und ungebleichter Leinewand, die er in den Dörfern der Haide- und Marschgegend aufkaufte und mit Schiffsgelegenheit nach Hamburg brachte. In allen Fällen jedoch mußte sein Gewinn sehr gering seyn, denn wir lebten immer in einiger Armuth.

Soll ich nun von meiner kindlichen Thätigkeit reden, so war sie gleichfalls nach den Jahreszeiten verschieden. Mit dem anbrechenden Frühling, und so wie die Gewässer der gewöhnlichen Elb-Überschwemmungen verlaufen waren, ging ich täglich, um das an den Binnendeichen und sonstigen Erhöhungen angespülte Schilf zu sammeln und als eine beliebte Streu für unsere Kuh anzuhäufen. Wenn sodann auf der weitausgedehnten Weidefläche das erste Grün hervorkeimte, verlebte ich in Gemeinschaft mit anderen Knaben lange Tage im Hüten der Kühe. Während des Sommers war ich thätig in Bestellung unseres Ackers, auch schleppte ich für das Bedürfniß des Herdes das ganze Jahr hindurch aus der kaum eine Stunde entfernten Waldung trockenes Holz herbey. Zur Zeit der Korn-Ernte sah man mich wochenlang in den Feldern mit Ährenlesen beschäftigt, und später, wenn die Herbstwinde die Bäume schüttelten, sammlete ich Ei-

cheln, die ich metzenweise an wohlhabendere Einwohner, um ihre Gänse damit zu füttern, verkaufte. So wie ich aber genugsam herangewachsen war, begleitete ich meinen Vater auf seinen Wanderungen von Dorf zu Dorf und half einen Bündel tragen. Diese Zeit gehört zu den liebsten Erinnerungen meiner Jugend.

Unter solchen Zuständen und Beschäftigungen, während welcher ich auch periodenweise die Schule besuchte und nothdürftig lesen und schreiben lernte, erreichte ich mein vierzehntes Jahr, und man wird gestehen, daß von hier bis zu einem vertrauten Verhältniß mit Goethe ein großer Schritt und überall wenig Anschein war. Auch wußte ich nicht, daß es in der Welt Dinge gebe wie Poesie und schöne Künste, und konnte also auch ein dunkeles Verlangen und Streben nach solchen Dingen glücklicherweise in mir nicht Statt finden.

Man hat gesagt, die Thiere werden durch ihre Organe belehrt, und so möchte man vom Menschen sagen, daß er oft durch etwas was er ganz zufallig thut, über das belehrt werde was etwa Höheres in ihm schlummert. Ein solches ereignete sich mit mir, und da es, obgleich an sich unbedeutend, meinem ganzen Leben eine andere Wendung gab, so hat es sich mir als etwas Unvergeßliches eingeprägt.

Ich saß eines Abends bey angezündeter Lampe mit beyden Eltern am Tische. Mein Vater war von Hamburg zurückgekommen und erzählte von dem Verlauf und

Fortgang ſeines Handels. Da er gern rauchte, ſo hatte er ſich ein Paket Taback mitgebracht, das vor mir auf dem Tiſche lag und als Wappen ein Pferd hatte. Dieſes Pferd erſchien mir als ein ſehr gutes Bild, und da ich zugleich Feder und Tinte und ein Stückchen Papier zur Hand hatte, ſo bemächtigte ſich meiner ein unwiderſtehlicher Trieb es nachzuzeichnen. Mein Vater fuhr fort von Hamburg zu erzählen, während ich, von den Eltern unbemerkt, mich ganz vertiefte im Zeichnen des Pferdes. Als ich fertig war, kam es mir vor, als ſey meine Nachbildung dem Vorbilde vollkommen ähnlich und ich genoß ein mir bisher unbekanntes Glück. Ich zeigte meinen Eltern was ich gemacht hatte, die nicht umhin konnten mich zu rühmen und ſich darüber zu wundern. Die Nacht verbrachte ich in freudiger Anfregung halb ſchlaflos, ich dachte beſtändig an mein gezeichnetes Pferd und erwartete mit Ungeduld den Morgen, um es wieder vor Augen zu nehmen und mich wieder daran zu erfreuen.

Von dieſer Zeit an verließ mich der einmal erwachte Trieb der ſinnlichen Nachbildung nicht wieder. Da es aber in meinem Orte an aller weiteren Hülfe in ſolchen Dingen fehlte, ſo war ich ſchon ſehr glücklich, als unſer Nachbar, ein Töpfer, mir ein Paar Hefte mit Contouren gab, welche ihm bey Bemalung ſeiner Teller und Schüſſeln als Vorbild dienten.

Dieſe Umriſſe zeichnete ich mit Feder und Tinte auf das ſorgfältigſte nach, und ſo entſtanden zwey Hefte,

die bald von Hand zu Hand gingen und auch an die erste Person des Ortes, an den Oberamtmann Meyer, gelangten. Er ließ mich rufen, beschenkte mich, und lobte mich auf die liebevollste Weise. Er fragte mich, ob ich Lust habe ein Maler zu werden; er wolle mich in solchem Fall, wenn ich confirmirt sey, zu einem geschickten Meister nach Hamburg senden. Ich sagte, daß ich wohl Lust habe und daß ich es mit meinen Eltern überlegen wolle.

Diese aber, beyde aus dem Bauernstande, und in einem Orte lebend, wo größtentheils nichts Anderes als Ackerbau und Viehzucht getrieben wurde, dachten sich unter einem Maler nichts weiter als einen Thüren- und Häuser-Anstreicher. Sie widerriethen es mir daher auf das sorglichste, indem sie anführten, daß es nicht allein ein sehr schmutziges, sondern zugleich ein sehr gefährliches Handwerk sey, wobey man Hals und Beine brechen könne, welches sich, zumal in Hamburg bey den sieben Stockwerk hohen Häusern, sehr oft ereigne. Da nun meine eigenen Begriffe von einem Maler gleichfalls nicht höherer Art waren, so verging mir die Lust zu diesem Metier und ich schlug das Anerbieten des guten Oberamtmannes aus dem Sinne.

Indessen war nun einmal die Aufmerksamkeit höherer Personen auf mich gefallen; man behielt mich im Auge und suchte mich auf manche Weise zu heben. Man ließ mich an dem Privatunterricht der wenigen

vornehmen Kinder Theil nehmen, ich lernte franzöſiſch und etwas Latein und Muſik; zugleich verſah man mich mit beſſerer Kleidung, und der würdige Superintendent Pariſius hielt es nicht zu gering, mir einen Platz an ſeinem eigenen Tiſche zu geben.

Von nun an war mir die Schule lieb geworden; ich ſuchte ſo günſtige Umſtände ſo lange fortzuſetzen als möglich, und meine Eltern gaben es daher auch gern zu, daß ich erſt in meinem ſechzehnten Jahre confirmirt wurde.

Nun aber entſtand die Frage, was aus mir werden ſolle. Wäre es nach meinen Wünſchen gegangen, ſo hätte man mich zur Verfolgung wiſſenſchaftlicher Studien auf ein Gymnaſium geſchickt; allein hieran war nicht zu denken, denn es fehlte dazu nicht allein an allen Mitteln, ſondern die gebieteriſche Noth meiner Umſtände verlangte auch, mich ſehr bald in einer Lage zu ſehen, wo ich nicht allein für mich ſelber zu ſorgen, ſondern auch meinen dürftigen alten Eltern einigermaßen zu Hülfe zu kommen im Stande wäre.

Eine ſolche Lage eröffnete ſich mir gleich nach meiner Confirmation, indem ein dortiger Juſtizbeamter mir das Anerbieten machte, mich zum Schreiben und anderen kleinen Dienſtverrichtungen zu ſich zu nehmen, worein ich mit Freuden willigte. Ich hatte während der letzten anderthalb Jahre meines fleißigen Schulbeſuchs es dahin gebracht, nicht allein eine gute Hand

zu erlangen, sondern mich auch in Abfassung schriftlicher Aufsätze vielfältig zu üben, so daß ich mich denn für eine solche Stelle sehr wohl qualificirt halten konnte. Dieses Verhältniß, wobey ich auch kleine Advocaturgeschäfte trieb, und nicht selten in den Fall kam, nach hergebrachten Formen beydes, Klageschrift und Urtheil, abzufassen, dauerte zwey Jahre, nämlich bis 1810, wo das hannöverische Amt Winsen an der Luhe aufgelöst und, im Departement der Nieder-Elbe begriffen, dem französischen Kaiserreiche einverleibt wurde.

Ich erhielt nun eine Anstellung im Büreau der Direction der directen Steuern zu Lüneburg, und als diese im nächsten Jahre gleichfalls aufgelöst wurde, kam ich in das Büreau der Unterpräfectur zu Ülzen. Hier arbeitete ich bis gegen Ende des Jahres 1812, wo der Präfect, Herr von Düring, mich beförderte und als Marie-Secretair zu Bevensen anstellte. Diesen Posten bekleidete ich bis zum Frühling des Jahres 1813, wo die herannahenden Kosaken uns zur Befreiung von der französischen Herrschaft Hoffnung machten.

Ich nahm meinen Abschied und ging in meine Heimath mit keinem anderen Plan und Gedanken, als mich sobald wie möglich den Reihen der vaterländischen Krieger anzuschließen, die sich im Stillen hier und dort anfingen zu bilden. Dieses vollführte ich und trat gegen Ende des Sommers mit Büchse und Holster als Freywilliger in das Kielmannsegge'sche Jäger-Corps und

machte mit dieſem in der Compagnie des Capitain Knop den Feldzug des Winters 1813 und 1814 durch Mecklenburg, Holſtein und vor Hamburg gegen den Marſchall Davouſt. Darauf marſchirten wir über den Rhein gegen den General Maiſon und zogen im Sommer viel hin und her in dem fruchtbaren Flandern und Brabant.

Hier, vor den großen Gemälden der Niederländer, ging mir eine neue Welt auf; ich verbrachte ganze Tage in Kirchen und Muſeen. Es waren im Grunde die erſten Gemälde die mir in meinem Leben vor Augen gekommen waren, ich ſah nun was es heißen wolle ein Maler zu ſeyn; ich ſah die gekrönten, glücklichen Fortſchritte der Schüler, und ich hätte weinen mögen, daß es mir verſagt worden eine ähnliche Bahn zu gehen. Doch entſchloß ich mich auf der Stelle; ich machte in Tournay die Bekanntſchaft eines jungen Künſtlers, ich verſchaffte mir ſchwarze Kreide und einen Bogen Zeichenpapier vom größten Format und ſetzte mich ſogleich vor ein Bild um es zu copiren. Große Begierde zur Sache erſetzte hiebey was mir an Übung und Anleitung fehlte, und ſo brachte ich die Contoure der Figuren glücklich zu Stande; ich fing auch an, von der linken Seite herein das Ganze auszuſchattiren, als eine Marſchordre eine ſo glückliche Beſchäftigung unterbrach. Ich eilte, die Abſtufung von Schatten und Licht in dem nicht ausgeführten Theile mit einzelnen

Buchſtaben anzudeuten, in Hoffnung daß es mir in ruhigen Stunden gelingen würde es auf dieſe Weiſe zu vollenden. Ich rollte mein Bild zuſammen und that es in einen Köcher, den ich, neben meiner Büchſe auf dem Rücken hängend, den langen Marſch von Tournay nach Hameln trug.

Hier ward das Jäger-Corps im Herbſt des Jahres 1814 aufgelöſt. Ich ging in meine Heimath; mein Vater war todt, meine Mutter noch am Leben und bey meiner älteſten Schweſter wohnend, die ſich indeß verheirathet und das elterliche Haus angenommen hatte. Ich fing nun ſogleich an mein Zeichnen fortzuſetzen; ich vollendete zunächſt jenes aus Brabant mitgebrachte Bild, und als es mir darauf ferner an paſſenden Muſtern fehlte, ſo hielt ich mich an die kleinen Rambergiſchen Kupfer, die ich mit ſchwarzer Kreide ins Große ausführte. Hiebey merkte ich jedoch ſehr bald den Mangel gehöriger Vorſtudien und Kenntniſſe; ich hatte ſo wenig Begriffe von der Anatomie des Menſchen wie der Thiere; nicht mehr wußte ich von Behandlung der verſchiedenen Baumarten und Gründe, und es koſtete mich daher unſägliche Mühe, ehe ich auf meine Weiſe etwas herausbrachte das ungefähr ſo ausſah.

Ich begriff daher ſehr bald, daß, wenn ich ein Künſtler werden wolle, ich es ein wenig anders anzufangen hätte, und daß das fernere Suchen und Taſten auf eigenem Wege ein durchaus verlorenes Bemühen

ry. Zu einem tüchtigen Meiſter zu gehen und ganz
on vorne anzufangen, das war mein Plan.

Was nun den Meiſter betraf, ſo lag in meinen
Gedanken kein anderer als Ramberg in Hannover;
uch dachte ich in dieſer Stadt mich um ſo eher hal-
en zu können, als ein geliebter Jugendfreund dort in
lücklichen Umſtänden lebte, von deſſen Treue ich mir
de Stütze verſprechen durfte, und deſſen Einladungen
ch wiederholten.

Ich ſäumte daher auch nicht lange und ſchnürte
einen Bündel und machte mitten im Winter 1815
en faſt vierzigſtündigen Weg durch die öde Haide bey
rſem Schnee einſam zu Fuß, und erreichte in einigen
agen glücklich Hannover.

Ich verfehlte nicht alſobald zu Ramberg zu gehen
nd ihm meine Wünſche vorzutragen. Nach den vor-
legten Proben ſchien er an meinem Talent nicht zu
eifeln, doch machte er mir bemerklich, daß die Kunſt
ch Brod gehe, daß die Überwindung des Techniſchen
el Zeit verlange, und daß die Ausſicht, der Kunſt
gleich die äußere Exiſtenz zu verdanken, ſehr ferne
y. Indeſſen zeigte er ſich ſehr bereit, mir ſeinerſeits
le Hülfe zu ſchenken; er ſuchte ſogleich aus der Maſſe
ner Zeichnungen einige paſſende Blätter mit Theilen
s menſchlichen Körpers hervor, die er mir zum Nach-
chnen mitgab.

So wohnte ich denn bey meinem Freunde und zeich-

nete nach Rambergiſchen Originalen. Ich machte Fortſchritte, denn die Blätter die er mir gab wurden immer bedeutender. Die ganze Anatomie des menſchlichen Körpers zeichnete ich durch, und ward nicht müde die ſchwierigen Hände und Füße immer zu wiederholen. So vergingen einige glückliche Monate. Wir kamen indeß in den May und ich fing an zu kränkeln; der Juny rückte heran und ich war nicht mehr im Stande den Griffel zu führen, ſo zitterten meine Hände.

Wir nahmen unſere Zuflucht zu einem geſchickten Arzt. Er fand meinen Zuſtand gefährlich. Er erklärte, daß in Folge des Feldzuges alle Hautausdünſtung unterdrückt ſey, daß eine verzehrende Glut ſich auf die inneren Theile geworfen, und daß, wenn ich mich noch vierzehn Tage ſo fortgeſchleppt hätte, ich unfehlbar ein Kind des Todes geweſen ſeyn würde. Er verordnete ſogleich warme Bäder und ähnliche wirkſame Mittel um die Thätigkeit der Haut wieder herzuſtellen; es zeigten ſich auch ſehr bald erfreuliche Spuren der Beſſerung, doch an Fortſetzung meiner künſtleriſchen Studien war nicht mehr zu denken.

Ich hatte bisher bey meinem Freunde die liebevollſte Behandlung und Pflege genoſſen; daß ich ihm läſtig ſey, oder in der Folge läſtig werden könnte, daran war ſeinerſeits kein Gedanke und nicht die leiſeſte Andeutung. Ich aber dachte daran, und wie dieſe ſchon länger gehegte heimliche Sorge wahrſcheinlich dazu beygetragen

hatte den Ausbruch der in mir ſchlummernden Krankheit zu beſchleunigen, ſo trat ſie jetzt, da ich wegen meiner Wiederherſtellung bedeutende Ausgaben vor mir ſah, mit ihrer ganzen Gewalt hervor.

In ſolcher Zeit äußerer und innerer Bedrängniß eröffnete ſich mir die Ausſicht zu einer Anſtellung bey einer mit der Kriegs-Canzley in Verbindung ſtehenden Commiſſion, die das Montirungsweſen der hannöveriſchen Armee zum Gegenſtand ihrer Geſchäfte hatte, und es war daher wohl nicht zu verwundern, daß ich dem Drange der Umſtände nachgab und, auf die künſtleriſche Bahn Verzicht leiſtend, mich um die Stelle bewarb und ſie mit Freuden annahm.

Meine Geneſung erfolgte raſch und es kehrte ein Wohlbefinden und eine Heiterkeit zurück, wie ich ſie lange nicht genoſſen. Ich ſah mich in dem Fall, meinem Freunde einigermaßen wieder zu vergüten was er ſo großmüthig an mir gethan. Die Neuheit des Dienſtes, in welchen ich mich einzuarbeiten hatte, gab meinem Geiſte Beſchäftigung. Meine Obern erſchienen mir als Männer von der edelſten Denkungsart, und mit meinen Collegen, von denen einige mit mir in demſelbigen Corps den Feldzug gemacht, ſtand ich ſehr bald auf dem Fuß eines innigen Vertrauens.

In dieſer geſicherten Lage fing ich nun erſt an, in der manches Gute enthaltenden Reſidenz mit einiger Freyheit umherzublicken, ſo wie ich auch in Stunden

der Muße nicht müde ward, die reizenden Umgebungen immer von neuem zu durchſtreifen. Mit einem Schüler Rambergs, einem hoffnungsvollen jungen Künſtler, hatte ich eine innige Freundſchaft geſchloſſen; er war auf meinen Wanderungen mein beſtändiger Begleiter. Und da ich nun auf ein practiſches Fortſchreiten in der Kunſt wegen meiner Geſundheit und ſonſtigen Umſtände fernerhin Verzicht leiſten mußte, ſo war es mir ein groſſer Troſt, mich mit ihm über unſere gemeinſame Freundinn wenigſtens täglich zu unterhalten. Ich nahm Theil an ſeinen Compoſitionen, die er mir häufig in der Skizze zeigte und die wir mit einander durchſprachen. Ich ward durch ihn auf manche belehrende Schrift geführt, ich las Winckelmann, ich las Mengs; allein da mir die Anſchauung der Sachen fehlte, von denen dieſe Männer handeln, ſo konnte ich mir auch aus ſolcher Lectüre nur das Allgemeinſte aneignen und ich hatte davon im Grunde wenig Nutzen.

In der Reſidenz geboren und aufgewachſen, war mein Freund in geiſtiger Bildung mir in jeder Hinſicht voran, auch hatte er eine recht hübſche Kenntniß der ſchönen Literatur, die mir durchaus fehlte. In dieſer Zeit war Theodor Körner der gefeierte Held des Tages; er brachte mir deſſen Gedichte Leyer und Schwerdt, die denn nicht verfehlten, auch auf mich einen groſſen Eindruck zu machen und auch mich zur Bewunderung hinzureißen.

Man hat viel von der künſtleriſchen Wirkung eines Gedichtes geſprochen und ſie ſehr hoch geſtellt; mir aber will erſcheinen, daß die ſtoffartige die eigentliche mächtige ſey, worauf alles ankomme. Ohne es zu wiſſen machte ich dieſe Erfahrung an dem Büchlein Leyer und Schwerdt. Denn, daß ich gleich Körner den Haß gegen unſere vieljährigen Bedrücker im Buſen getragen, daß ich gleich ihm den Befreyungskrieg mitgemacht, und gleich ihm alle Zuſtände von beſchwerlichen Märſchen, nächtlichen Bivouacs, Vorpoſtendienſt und Gefechten erlebt und dabey ähnliche Gedanken und Empfindungen gehegt hatte, das verſchaffte dieſen Gedichten in meinem Innern einen ſo tiefen und mächtigen Anklang.

Wie nun aber auf mich nicht leicht etwas Bedeutendes wirken konnte, ohne mich tief anzuregen und productiv zu machen, ſo ging es mir auch mit dieſen Gedichten von Theodor Körner. Ich erinnerte mich aus meiner Kindheit und den folgenden Jahren, daß ich ſelber hin und wieder kleine Gedichte geſchrieben, aber nicht weiter beachtet hatte, weil ich auf dergleichen leicht entſtehende Dinge damals keinen großen Werth legte und weil überall zur Schätzung des poetiſchen Talents immer einige geiſtige Reife erforderlich iſt. Nun aber erſchien mir dieſe Gabe in Theodor Körner als etwas durchaus Rühmliches und Beneidenswürdiges und

es erwachte in mir ein mächtiger Trieb, zu versuchen, ob es mir nicht gelingen wolle es ihm einigermaßen nachzuthun.

Die Rückkehr unserer vaterländischen Krieger aus Frankreich gab mir eine erwünschte Gelegenheit. Und wie mir in frischer Erinnerung lebte, welchen unsäglichen Mühseligkeiten der Soldat im Felde sich zu unterziehen hat, während dem gemächlichen Bürger zu Hause oft keine Art von Bequemlichkeit mangelt, so dachte ich, daß es gut sein möchte dergleichen Verhältnisse in einem Gedicht zur Sprache zu bringen und dadurch, auf die Gemüther wirkend, den zurückkehrenden Truppen einen desto herzlicheren Empfang vorzubereiten.

Ich ließ von dem Gedicht einige hundert Exemplare auf eigene Kosten drucken und in der Stadt vertheilen. Die Wirkung die es that war günstig über meine Erwartung. Es verschaffte mir den Zudrang einer Menge sehr erfreulicher Bekanntschaften, man theilte meine ausgesprochenen Empfindungen und Ansichten, man ermunterte mich zu ähnlichen Versuchen und war überhaupt der Meinung, daß ich die Probe eines Talentes an den Tag gelegt habe, welches der Mühe werth sey weiter zu cultiviren. Man theilte das Gedicht in Zeitschriften mit, es ward an verschiedenen Orten nachgedruckt und einzeln verkauft, und überdieß erlebte ich daran die Freude, es von einem sehr beliebten Componisten in Musik gesetzt zu sehen, so wenig

s ſich auch im Grunde, wegen ſeiner Länge und ganz
hetoriſchen Art, zum Geſang eignete.

Es verging von nun an keine Woche wo ich nicht
urch die Entſtehung irgend eines weiteren Gedichts
oäre beglückt worden. Ich war jetzt in meinem vier
nd zwanzigſten Jahre; es lebte in mir eine Welt von
Gefühlen, Drang und gutem Willen; allein ich war
anz ohne alle geiſtige Cultur und Kenntniſſe. Man
mpfahl mir das Studium unſerer großen Dichter und
ührte mich beſonders auf Schiller und Klopſtock.
ch verſchaffte mir ihre Werke, ich las, ich bewunderte
e, allein ich fand mich durch ſie wenig gefördert; die
Bahn dieſer Talente lag, ohne daß ich es damals ge-
ußt hätte, von der Richtung meiner eigenen Natur
u weit abwärts.

In dieſer Zeit hörte ich zuerſt den Namen Goethe
nd erlangte zuerſt einen Band ſeiner Gedichte. Ich
as ſeine Lieder und las ſie immer von neuem und
enoß dabey ein Glück, das keine Worte ſchildern. Es
ar mir, als fange ich erſt an aufzuwachen und zum
igentlichen Bewußtſeyn zu gelangen; es kam mir vor
ls werde mir in dieſen Liedern mein eigenes mir bis-
er unbekanntes Innere zurückgeſpiegelt. Auch ſtieß ich
irgends auf etwas Fremdartiges und Gelehrtes wozu
ein bloß menſchliches Denken und Empfinden nicht
usgereicht hätte, nirgends auf Namen ausländiſcher
nd veralteter Gottheiten, wobey ich mir nichts zu den-

ken wußte; vielmehr fand ich das menſchliche Herz in allen ſeinem Verlangen, Glück und Leiden, ich fand eine deutſche Natur wie der gegenwärtige helle Tag, eine reine Wirklichkeit in dem Lichte milder Verklärung.

Ich lebte in dieſen Liedern ganze Wochen und Monate. Dann gelang es mir den Wilhelm Meiſter zu bekommen, dann ſein Leben, dann ſeine dramatiſchen Werke. Den Fauſt, vor deſſen Abgründen menſchlicher Natur und Verderbniß ich anfänglich zurückſchauderte, deſſen bedeutend-räthſelhaftes Weſen mich aber immer wieder anzog, las ich alle Feſttage. Bewunderung nnd Liebe nahm täglich zu, ich lebte und webte Jahr und Tag in dieſen Werken und dachte und ſprach nichts als von Goethe.

Der Nutzen, den wir aus dem Studium der Werke eines großen Schriftſtellers ziehen, kann mannigfaltiger Art ſeyn; ein Hauptgewinn aber möchte darin beſtehen, daß wir uns nicht allein unſeres eigenen Innern, ſondern auch der mannigfaltigen Welt außer uns deutlicher bewußt werden. Eine ſolche Wirkung hatten auf mich die Werke Goethe's. Auch ward ich durch ſie zur beſſeren Beobachtung und Auffaſſung der ſinnlichen Gegenſtände und Charactere getrieben; ich kam nach und nach zu dem Begriff der Einheit oder der innerlichſten Harmonie eines Individuums mit ſich ſelber, und ſomit ward mir denn das Räthſel der großen Mannigfaltigkeit ſowohl natürlicher als künſtleriſcher Erſcheinungen immer mehr aufgeſchloſſen.

Nachdem ich mich einigermaßen in Goethe's Schriften befeſtiget und mich nebenbey in der Poeſie practiſch auf manche Weiſe verſucht hatte, wendete ich mich zu einigen der größten Dichter des Auslandes und früherer Zeiten, und las in den beſten Ueberſetzungen nicht allein die vorzüglichſten Stücke von Shakſpeare, ſondern auch den Sophocles und Homer.

Hiebey merkte ich jedoch ſehr bald, daß von dieſen hohen Werken nur das Allgemein-Menſchliche in mich eingehen wolle, daß aber das Verſtändniß des Beſonderen, ſowohl in ſprachlicher als hiſtoriſcher Hinſicht, wiſſenſchaftliche Kenntniſſe und überhaupt eine Bildung vorausſetze, wie ſie gewöhnlich nur auf Schulen und Univerſitäten erlangt wird.

Überdieß machte man mir von manchen Seiten bemerklich, daß ich mich auf eigenem Wege vergebens abmühe und daß, ohne eine ſogenannte claſſiſche Bildung, nie ein Dichter dahin gelangen werde ſowohl ſeine eigene Sprache mit Geſchick und Nachdruck zu gebrauchen, als auch überhaupt, dem Gehalt und Geiſte nach, etwas Vorzügliches zu leiſten.

Da ich nun auch zu dieſer Zeit viele Biographien bedeutender Männer las, um zu ſehen, welche Bildungswege ſie eingeſchlagen um zu etwas Tüchtigem zu gelangen, und ich bey ihnen überall den Gang durch Schulen und Univerſitäten wahrzunehmen hatte, ſo faßte ich, obgleich bey ſo vorgerücktem Alter und unter ſo wi-

derſtrebenden Umſtänden den Entſchluß, ein Gleiches auszuführen.

Ich wendete mich alſobald an einen als Lehrer beym Gymnaſium zu Hannover angeſtellten vorzüglichen Philologen, und nahm bey ihm Privat-Unterricht, nicht allein in der lateiniſchen, ſondern auch in der griechiſchen Sprache, und verwendete auf dieſe Studien alle Muße die meine, wenigſtens ſechs Stunden täglich, in Anſpruch nehmenden Berufsgeſchäfte mir gewähren wollten.

Dieſes trieb ich ein Jahr. Ich machte gute Fortſchritte; allein bei meinem unausſprechlichen Drange vorwärts, kam es mir vor als gehe es zu langſam und als müſſe ich auf andere Mittel denken. Es wollte mir erſcheinen, daß, wenn ich erlangen könne täglich vier bis fünf Stunden das Gymnaſium zu beſuchen und auf ſolche Weiſe ganz und gar in dem gelehrten Elemente zu leben, ich ganz andere Fortſchritte machen und ungleich ſchneller zum Ziele gelangen würde.

In dieſer Meinung ward ich durch den Rath ſachkundiger Perſonen beſtätigt; ich faßte daher den Entſchluß ſo zu thun, und erhielt dazu auch ſehr leicht die Genehmigung meiner Obern, indem die Stunden des Gymnaſiums größtentheils auf eine ſolche Tageszeit fielen wo ich vom Dienſte frey war.

Ich meldete mich daher zur Aufnahme und ging in Begleitung meines Lehrers an einem Sonntag-Vormittag zu dem würdigen Director um die erforderliche

Prüfung zu beſtehen. Er examinirte mich mit aller möglichen Milde, allein da ich für die hergebrachten Schulfragen kein präparirter Kopf war und es mir trotz allem Fleiß an eigentlicher Routine fehlte, ſo beſtand ich nicht ſo gut als ich im Grunde hätte ſollen. Doch auf die Verſicherung meines Lehrers, daß ich mehr wiſſe als es nach dieſer Prüfung den Anſchein haben möge, und in Erwägung meines ungewöhnlichen Strebens, ſetzte er mich nach Secunda.

Ich brauche wohl kaum zu ſagen, daß ich, als ein faſt Fünfundzwanzigjähriger und als einer der bereits in königlichen Dienſten ſtand, unter dieſen größtentheils noch ſehr knabenhaften Jünglingen eine wunderliche Figur machte, ſo daß dieſe neue Situation mir anfänglich ſelber ein wenig unbequem und ſeltſam vorkommen wollte; doch mein großer Durſt nach den Wiſſenſchaften ließ mich alles überſehen und ertragen. Auch hatte ich mich im Ganzen nicht zu beſchweren. Die Lehrer achteten mich, die älteren und beſſeren Schüler der Klaſſe kamen mir auf das freundlichſte entgegen und ſelbſt einige Ausbunde von Übermuth hatten Rückſicht genug, an mir ihre frevelhaften Anwandlungen nicht auszulaſſen.

Ich war daher wegen meiner erreichten Wünſche im Ganzen genommen ſehr glücklich und ſchritt auf dieſer neuen Bahn mit großem Eifer vorwärts. Des Morgens fünf Uhr war ich wach und bald darauf an

meinen Präparationen. Gegen acht ging es in die Schule bis zehn Uhr. Von dort eilte ich auf mein Büreau zu den Dienstgeschäften, die meine Gegenwart bis gegen ein Uhr verlangten. Im Fluge ging es sodann nach Haus; ich verschluckte ein wenig Mittagsessen und war gleich nach ein Uhr wieder in der Schule. Die Stunden dauerten bis vier Uhr, worauf ich denn wieder bis nach sieben Uhr in meinem Beruf beschäftiget war und den ferneren Abend zu Präparationen und Privatunterricht verwendete.

Dieses Leben und Treiben verführte ich einige Monate; allein meine Kräfte waren einer solchen Anstrengung nicht gewachsen, und es bestätigte sich die alte Wahrheit: daß niemand zween Herren dienen könne. Der Mangel an freier Luft und Bewegung, so wie die fehlende Zeit und Ruhe zum Essen, Trinken und Schlaf, erzeugten nach und nach einen krankhaften Zustand; ich fühlte mich abgestumpft an Leib und Seele und sah mich zuletzt in der dringenden Nothwendigkeit, entweder die Schule aufzugeben oder meine Stelle. Da aber das letztere meiner Existenz wegen nicht anging, so blieb kein anderer Ausweg als das erstere zu thun und ich trat mit dem beginnenden Frühling 1817 wieder aus. Es schien zu dem besondern Geschick meines Lebens zu gehören Mancherley zu probiren, und so gereute es mich denn keineswegs auch eine gelebrte Schule eine Zeitlang probirt zu haben.

Ich hatte indeß einen guten Schritt vorwärts gethan, und da ich die Universität nach wie vor im Auge behielt, so blieb nun weiter nichts übrig, als den Privatunterricht fortzusetzen, welches denn auch mit aller Lust und Liebe geschah.

Nach der überstandenen Last des Winters verlebte ich einen desto heiteren Frühling und Sommer; ich war viel in der freyen Natur, die dieses Jahr mit besonderer Innigkeit zu meinem Herzen sprach, und es entstanden viele Gedichte, wobey besonders die jugendlichen Lieder von Goethe mir als hohe Muster vor Augen schwebten.

Mit eintretendem Winter fing ich an ernstlich darauf zu denken, wie ich es möglich mache wenigstens binnen Jahresfrist die Universität zu beziehen. In der lateinischen Sprache war ich so weit vorgeschritten, daß es mir gelang von den Oden des Horaz, von den Hirtengedichten des Virgil, so wie von den Metamorphosen des Ovid einige mich besonders ansprechende Stücke metrisch zu übersetzen, so wie die Reden des Cicero und die Kriegsgeschichten des Julius Cäsar mit einiger Leichtigkeit zu lesen. Hiemit konnte ich mich zwar noch keineswegs als für academische Studien gehörig vorbereitet betrachten, allein ich dachte innerhalb eines Jahres noch sehr weit zu kommen und sodann das Fehlende auf der Universität selber nachzuholen.

Unter den höheren Personen der Residenz hatte ich

mir manchen Gönner erworben; ſie verſprachen mir ihre Mitwirkung, jedoch unter der Bedingung, daß ich mich entſchließen wolle ein ſogenanntes Brodſtudium zu wählen. Da aber dergleichen nicht in der Richtung meiner Natur lag und da ich in der feſten Überzeugung lebte, daß der Menſch nur dasjenige cultiviren müſſe wohin ein unausgeſetzter Drang ſeines Innern gehe, ſo blieb ich bey meinem Sinn und jene verſagten mir ihre Hülfe, indem endlich nichts weiter erfolgen ſollte als ein Freytiſch.

Es blieb nun nichts übrig als meinen Plan durch eigene Kräfte durchzuſetzen und mich zu einer literariſchen Production von einiger Bedeutung zuſammenzunehmen.

Müllners Schuld und Grillparzers Ahnfrau waren zu dieſer Zeit an der Tagesordnung und machten viel Aufſehen. Meinem Naturgefühl waren dieſe künſtlichen Werke zuwider, noch weniger konnte ich mich mit ihren Schickſalsideen befreunden, von denen ich der Meinung war, daß daraus eine unſittliche Wirkung auf das Volk hervorgehe. Ich faßte daher den Entſchluß gegen ſie aufzutreten und darzuthun, daß das Schickſal in den Characteren ruhe. Aber ich wollte nicht mit Worten gegen ſie ſtreiten ſondern mit der That. Ein Stück ſollte erſcheinen welches die Wahrheit ausſpreche, daß der Menſch in der Gegenwart Samen ſtreue der in der Zukunft aufgehe und Früchte bringe, gute oder böſe, je nachdem er geſäet habe. Mit der Weltgeſchichte

unbekannt, blieb mir weiter nichts übrig, als die Charac-
ere und den Gang der Handlung zu erfinden. Ich
rug es wohl ein Jahr mit mir herum und bildete mir
ie einzelnen Scenen und Acte bis ins Einzelne aus und
chrieb es endlich im Winter 1820 in den Morgen-
unden einiger Wochen. Ich genoß dabei das höchste
lück, denn ich ſah daß alles ſehr leicht und natürlich
Tage kam. Allein im Gegenſatz mit jenen genann-
n Dichtern ließ ich das wirkliche Leben mir zu nahe
ten, das Theater kam mir nie vor Augen. Daher
ard es auch mehr eine ruhige Zeichnung von Situa-
nen, als eine geſpannte raſch fortſchreitende Handlung,
d auch nur poetiſch und rhythmiſch, wenn Charactere
d Situationen es erforderten. Nebenperſonen gewan-
zu viel Raum, das ganze Stück zu viel Breite.
Ich theilte es den nächſten Freunden und Bekannten
, ward aber nicht verſtanden wie ich es wünſchte;
warf mir vor: einige Scenen gehören ins Luſt-
l, man warf mir ferner vor: ich habe zu wenig
ſen. Ich, eine beſſere Aufnahme erwartend, war
nglich im Stillen beleidigt; doch nach und nach
ich zu der Ueberzeugung, daß meine Freunde nicht
anz unrecht hätten und daß mein Stück, wenn auch
Charactere richtig gezeichnet und das Ganze wohl
dacht und mit einer gewiſſen Beſonnenheit und Fa-
t ſo zur Erſcheinung gekommen, wie es in mir ge-
, doch, dem darin entwickelten Leben nach, auf einer

viel zu niedern Stufe stehe, als daß es sich geeignet hätte damit öffentlich aufzutreten.

Und dieses war in Erwägung meines Herkommens und meiner wenigen Studien nicht zu verwundern. Ich nahm mir vor, das Stück umzuarbeiten und für das Theater einzurichten, vorher aber in meiner Bildung vorzuschreiten, damit ich fähig sey alles höher zu stellen. Der Drang nach der Universität, wo ich alles zu erlangen hoffte was mir fehlte und wodurch ich auch in höhere Lebensverhältnisse zu kommen gedachte, ward nun zur Leidenschaft. Ich faßte den Entschluß meine Gedichte herauszugeben, um es dadurch vielleicht zu bewirken. Und da es mir nun an Namen fehlte um von einem Verleger ein ansehnliches Honorar erwarten zu können, so wählte ich den für meine Lage vortheilhafteren Weg der Subscription.

Diese ward von Freunden eingeleitet und nahm den erwünschtesten Fortgang. Ich trat jetzt bey meinen Obern mit meiner Absicht auf Göttingen wieder hervor und bat um meine Entlassung; und da diese nun die Ueberzeugung gewannen, daß es mein tiefer Ernst sey und daß ich nicht nachgebe, so begünstigten sie meine Zwecke. Auf Vorstellung meines Chefs, des damaligen Obristen von Berger, gewährte die Kriegs-Canzley mir den erbetenen Abschied und ließ mir jährlich 150 Thaler von meinem Gehalt zum Behuf meiner Studien auf zwey Jahre.

Ich war nun glücklich in dem Gelingen der jahrelang gehegten Pläne. Die Gedichte ließ ich auf das ſchnellſte drucken und verſenden, aus deren Ertrag ich nach Abzug aller Koſten einen reinen Gewinn von 150 Thaler behielt. Ich ging darauf im May 1821 nach Göttingen, eine theure Geliebte zurücklaſſend.

Mein erſter Verſuch, nach der Univerſität zu gelangen, war daran geſcheitert, daß ich hartnäckig jedes ſogenannte Brodſtudium abgelehnt hatte. Jetzt aber, durch die Erfahrung gewitzigt, und der unſäglichen Kämpfe mir noch zu gut bewußt, die ich damals ſowohl gegen meine nächſte Umgebung als gegen einflußreiche höhere Perſonen zu beſtehen hatte, war ich klug genug geweſen, mich den Anſichten einer übermächtigen Welt zu bequemen und ſogleich zu erklären, daß ich ein Brodſtudium wählen und mich der Rechtswiſſenſchaft widmen wolle.

Dieſes hatten ſowohl meine mächtigen Gönner als alle anderen, denen mein irdiſches Fortkommen am Herzen lag und die ſich von der Gewalt meiner geiſtigen Bedürfniſſe keine Vorſtellung machten, ſehr vernünftig gefunden. Aller Widerſpruch war mit einem Mal abgethan, ich fand überall ein freundliches Entgegenkommen und ein bereitwilliges Befördern meiner Zwecke. Zugleich unterließ man nicht zu meiner Beſtätigung in ſo guten Vorſätzen anzuführen, daß das juriſtiſche Studium keineswegs der Art ſey, daß es nicht dem

Geiſte einen höheren Gewinn gebe. Ich würde, ſagte man, dadurch Blicke in bürgerliche und weltliche Verhältniſſe thun wie ich auf keine andere Weiſe erreichen könne. Auch wäre dieſes Studium keineswegs von ſolchem Umfang, daß ſich nicht ſehr viele ſogenannte höhere Dinge nebenbey treiben laſſen. Man nannte mir verſchiedene Namen berühmter Perſonen, die alle Jura ſtudirt hätten und doch zugleich zu den höchſten Kenntniſſen anderer Art gelangt wären.

Hierbey jedoch wurde ſowohl von meinen Freunden als von mir überſehen, daß jene Männer nicht allein mit tüchtigen Schulkenntniſſen ausgeſtattet zur Univerſität kamen, ſondern auch eine ungleich längere Zeit, als die gebieteriſche Noth meiner beſonderen Umſtände es mir erlauben wollte, auf ihre Studien verwenden konnten.

Genug aber, ſo wie ich andere getäuſcht hatte, täuſchte ich mich nach und nach ſelber und bildete mir zuletzt wirklich ein, ich könne in allem Ernſt Jura ſtudiren und doch zugleich meine eigentlichen Zwecke erreichen.

In dieſem Wahn, etwas zu ſuchen was ich gar nicht zu beſitzen und anzuwenden wünſchte, fing ich ſogleich nach meiner Ankunft auf der Univerſität mit dem Juriſtiſchen an. Auch fand ich dieſe Wiſſenſchaft keineswegs der Art daß ſie mir widerſtanden hätte, vielmehr hätte ich, wenn mein Kopf nicht von anderen Vorſätzen und Beſtrebungen wäre zu voll geweſen,

mich ihr recht gerne ergeben mögen. So aber erging es mir wie einem Mädchen, das gegen eine vorgeſchlagene Heirathspartie bloß deßwegen allerley zu erinnern findet, weil ihr unglücklicher Weiſe ein heimlich Geliebter im Herzen liegt.

In den Vorleſungen der Inſtitutionen und Pandekten ſitzend, vergaß ich mich oft im Ausbilden dramatiſcher Scenen und Acte. Ich gab mir alle Mühe meinen Sinn auf das Vorgetragene zu wenden, allein er lenkte gewaltſam immer abwärts. Es lag mir fortwährend nichts in Gedanken, als Poeſie und Kunſt und meine höhere menſchliche Entwickelung, warum ich ja überall ſeit Jahren mit Leidenſchaft nach der Univerſität geſtrebt hatte.

Wer mich nun das erſte Jahr in meinen nächſten Zwecken bedeutend förderte, war Heeren. Seine Ethnographie und Geſchichte legte in mir für fernere Studien dieſer Art den beſten Grund, ſo wie die Klarheit und Gediegenheit ſeines Vortrages auch in anderer Hinſicht für mich von bedeutendem Nutzen war. Ich beſuchte jede Stunde mit Liebe und verließ keine, ohne von größerer Hochachtung und Neigung für den vorzüglichen Mann durchdrungen zu ſein.

Das zweyte academiſche Jahr begann ich vernünftiger Weiſe mit gänzlicher Beſeitigung des juriſtiſchen Studiums, das in der That viel zu bedeutend war, als daß ich es als Nebenſache hätte mitgewinnen kön-

nen, und das mir in der Hauptſache als ein zu großes Hinderniß anhing. Ich ſchloß mich an die Philologie. Und wie ich im erſten Jahre Heeren ſehr viel ſchuldig geworden, ſo ward ich es nun Diſſen. Denn nicht allein, daß ſeine Vorleſungen meinen Studien die eigentlich geſuchte und erſehnte Nahrung gaben, ich mich täglich mehr gefördert und aufgeklärt ſah, und nach ſeinen Andeutungen ſichere Richtungen für künftige Productionen nahm, ſondern ich hatte auch das Glück, dem werthen Manne perſönlich bekannt zu werden und mich von ihm in meinen Studien geleitet, beſtärkt und ermuntert zu ſehen.

Überdieß war der tägliche Umgang mit ganz vorzüglichen Köpfen unter den Studirenden und das unaufhörliche Beſprechen der höchſten Gegenſtände, auf Spaziergängen und oft bis tief in die Nacht hinein, für mich ganz unſchätzbar und auf meine immer freiere Entwickelung vom günſtigſten Einfluß.

Indeſſen war das Ende meiner pecuniären Hülfsmittel nicht mehr ferne. Dagegen hatte ich ſeit anderthalb Jahren täglich neue Schätze des Wiſſens in mich aufgenommen; ein ferneres Anhäufen, ohne ein practiſches Verwenden, war meiner Natur und meinem Lebensgange nicht gemäß, und es herrſchte daher in mir ein leidenſchaftlicher Trieb, mich durch einige ſchriftſtelleriſche Productionen wieder frey und nach ferneren Studien wieder begehrlich zu machen.

Sowohl meine dramatiſche Arbeit, woran ich dem Stoffe nach das Intereſſe nicht verloren hatte, die aber der Form und dem Gehalte nach bedeutender erſcheinen ſollte; als auch Ideen in Bezug auf Grundſätze der Poeſie, die ſich beſonders als Widerſpruch gegen damals herrſchende Anſichten entwickelt hatten, gedachte ich hintereinander auszuſprechen und zu vollenden.

Ich verließ daher im Herbſt 1822 die Univerſität und bezog eine ländliche Wohnung in der Nähe von Hannover. Ich ſchrieb zunächſt jene theoretiſchen Aufſätze, von denen ich hoffte, daß ſie beſonders bey jungen Talenten nicht allein zur Hervorbringung, ſondern auch zur Beurtheilung dichteriſcher Werke beytragen würden, und gab ihnen den Titel Beyträge zur Poeſie.

Im May 1823 war ich mit dieſer Arbeit zu Stande. Es kam mir nun in meiner Lage nicht allein darauf an, einen guten Verleger, ſondern auch ein gutes Honorar zu erhalten, und ſo entſchloß ich mich kurz, und ſchickte das Manuſcript an Goethe, und bat ihn um einige empfehlende Worte an Herrn von Cotta.

Goethe war nach wie vor derjenige unter den Dichtern, zu dem ich täglich als meinem untrüglichen Leitſtern hinaufblickte, deſſen Ausſprüche mit meiner Denkungsweiſe in Harmonie ſtanden und mich auf einen immer höheren Punkt der Anſicht ſtellten, deſſen hohe Kunſt in Behandlung der verſchiedenſten Gegenſtände ich immer mehr zu ergründen und ihr nachzuſtreben

ſuchte, und gegen den meine innige Liebe und Verehrung faſt leidenſchaftlicher Natur war.

Bald nach meiner Ankunft in Göttingen hatte ich ihm, neben einer kleinen Skizze meines Lebens- und Bildungsganges, ein Exemplar meiner Gedichte zugeſendet, worauf ich denn die große Freude erlebte, nicht allein von ihm einige ſchriftliche Worte zu erhalten, ſondern auch von Reiſenden zu hören, daß er von mir eine gute Meinung habe und in den Heften von Kunſt und Alterthum meiner gedenken wolle.

Dieſes zu wiſſen, war für mich in meiner damaligen Lage von großer Bedeutung, ſo wie es mir auch jetzt den Muth gab das ſo eben vollendete Manuſcript vertrauensvoll an ihn zu ſenden.

Es lebte nun in mir kein anderer Trieb, als ihm einmal einige Augenblicke perſönlich nahe zu ſeyn; und ſo machte ich mich denn zur Erreichung dieſes Wunſches gegen Ende des Monates May auf, und wanderte zu Fuß über Göttingen und das Werrathal nach Weimar.

Auf dieſem wegen großer Hitze oft mühſamen Wege hatte ich in meinem Innern wiederholt den tröſtlichen Eindruck, als ſtehe ich unter der beſonderen Leitung gütiger Weſen, und als möchte dieſer Gang für mein ferneres Leben von wichtigen Folgen ſeyn.

1 8 2 3.

Weimar, Dienſtag den 10. Juny 1823.

Vor wenigen Tagen bin ich hier angekommen, heute war ich zuerſt bey Goethe. Der Empfang ſeiner Seits war überaus herzlich und der Eindruck ſeiner Perſon auf mich der Art, daß ich dieſen Tag zu den glücklichſten meines Lebens rechne.

Er hatte mir geſtern, als ich anfragen ließ, dieſen Mittag zwölf Uhr als die Zeit beſtimmt, wo ich ihm willkommen ſeyn würde. Ich ging alſo zur gedachten Stunde hin und fand den Bedienten auch bereits meiner wartend und ſich anſchickend mich hinaufzuführen.

Das Innere des Hauſes machte auf mich einen ſehr angenehmen Eindruck; ohne glänzend zu ſeyn war alles höchſt edel und einfach; auch deuteten verſchiedene an der Treppe ſtehende Abgüſſe antiker Statuen auf Goethe's beſondere Neigung zur bildenden Kunſt und dem griechiſchen Alterthum. Ich ſah verſchiedene Frauenzimmer, die unten im Hauſe geſchäftig hin und wieder gingen; auch einen der ſchönen Knaben Ottiliens, der

zutraulich zu mir herankam und mich mit großen Augen anblickte.

Nachdem ich mich ein wenig umgesehen, ging ich sodann mit dem sehr gesprächigen Bedienten die Treppe hinauf zur ersten Etage. Er öffnete ein Zimmer, vor dessen Schwelle man die Zeichen SALVE als gute Vorbedeutung eines freundlichen Willkommenseyns überschritt. Er führte mich durch dieses Zimmer hindurch und öffnete ein zweytes, etwas geräumigeres, wo er mich zu verweilen bat, indem er ging mich seinem Herrn zu melden. Hier war die kühlste erquicklichste Luft, auf dem Boden lag ein Teppich gebreitet, auch war es durch ein rothes Kanapee und Stühle von gleicher Farbe überaus heiter meublirt; gleich zur Seite stand ein Flügel, und an den Wänden sah man Handzeichnungen und Gemälde verschiedener Art und Größe.

Durch eine offene Thür gegenüber blickte man sodann in ein ferneres Zimmer, gleichfalls mit Gemälden verziert, durch welches der Bediente gegangen war mich zu melden.

Es währte nicht lange so kam Goethe, in einem blauen Oberrock und in Schuhen; eine erhabene Gestalt! Der Eindruck war überraschend. Doch verscheuchte er sogleich jede Befangenheit durch die freundlichsten Worte. Wir setzten uns auf das Sopha. Ich war glücklich verwirrt in seinem Anblick und seiner Nähe, ich wußte ihm wenig oder nichts zu sagen.

Er fing ſogleich an von meinem Manuſcript zu reden. „Ich komme eben von Ihnen her, ſagte er; ich habe den ganzen Morgen in Ihrer Schrift geleſen; ſie bedarf keiner Empfehlung, ſie empfiehlt ſich ſelber.“ Er lobte darauf die Klarheit der Darſtellung und den Fluß der Gedanken und daß alles auf gutem Fundament ruhe und wohl durchdacht ſey. „Ich will es ſchnell befördern, fügte er hinzu, heute noch ſchreibe ich an Cotta mit der reitenden Poſt, und morgen ſchicke ich das Paket mit der fahrenden nach.“ Ich dankte ihm dafür mit Worten und Blicken.

Wir ſprachen darauf über meine fernere Reiſe. Ich ſagte ihm daß mein eigentliches Ziel die Rheingegend ſey, wo ich an einem paſſenden Ort zu verweilen und etwas Neues zu ſchreiben gedenke. Zunächſt jedoch wolle ich von hier nach Jena gehen, um dort die Antwort des Herrn von Cotta zu erwarten.

Goethe fragte mich, ob ich in Jena ſchon Bekannte habe; ich erwiederte daß ich mit Herrn von Knebel in Berührung zu kommen hoffe, worauf er verſprach mir einen Brief mitzugeben, damit ich einer deſto beſſern Aufnahme gewiß ſey.

„Nun, nun! ſagte er dann, wenn Sie in Jena ſind, ſo ſind wir ja nahe bey einander und können zu einander und können uns ſchreiben wenn etwas vorfällt.“

Wir ſaßen lange beyſammen, in ruhiger liebevoller Stimmung. Ich drückte ſeine Kniee, ich vergaß das

Reden über seinem Anblick, ich konnte mich an ihm nicht satt sehen. Das Gesicht so kräftig und braun und voller Falten und jede Falte voller Ausdruck. Und in Allem solche Biederkeit und Festigkeit und solche Ruhe und Größe! Er sprach langsam und bequem, so wie man sich wohl einen bejahrten Monarchen denkt wenn er redet. Man sah ihm an, daß er in sich selber ruhet und über Lob und Tadel erhaben ist. Es war mir bey ihm unbeschreiblich wohl; ich fühlte mich beruhigt, so wie es jemandem seyn mag, der nach vieler Mühe und langem Hoffen endlich seine liebsten Wünsche befriedigt sieht.

Er kam sodann auf meinen Brief und daß ich Recht habe, daß, wenn man eine Sache mit Klarheit zu behandeln vermöge, man auch zu vielen anderen Dingen tauglich sey.

„Man kann nicht wissen wie sich das drehet und wendet, sagte er dann; ich habe manchen hübschen Freund in Berlin, da habe ich denn dieser Tage Ihrer gedacht."

Dabey lächelte er liebevoll in sich. Er machte mich sodann aufmerksam, was ich in diesen Tagen in Weimar alles noch sehen müsse, und daß er den Herrn Secretair Kräuter bitten wolle mich herumzuführen. Vor allen aber solle ich ja nicht versäumen das Theater zu besuchen. Er fragte mich darauf wo ich logire und sagte, daß er mich noch einmal zu sehen wünsche und zu einer passenden Stunde senden wolle.

Mit Liebe ſchieden wir auseinander; ich im hohen Grade glücklich, denn aus jedem ſeiner Worte ſprach Wohlwollen und ich fühlte daß er es überaus gut mit mir im Sinne habe.

Mittwoch den 11. Juny 1823.

Dieſen Morgen erhielt ich abermals eine Einladung zu Goethe, und zwar mittelſt einer von ihm beſchriebenen Charte. Ich war darauf wieder ein Stündchen bey ihm. Er erſchien mir heute ganz ein anderer als geſtern, er zeigte ſich in allen Dingen raſch und entſchieden wie ein Jüngling.

Er brachte zwey dicke Bücher als er zu mir hereintrat. „Es iſt nicht gut, ſagte er, daß Sie ſo raſch vorübergehen, vielmehr wird es beſſer ſeyn daß wir einander etwas näher kommen. Ich wünſche Sie mehr zu ſehen und zu ſprechen. Da aber das Allgemeine ſo groß iſt, ſo habe ich ſogleich auf etwas Beſonderes gedacht, das als ein Tertium einen Verbindungs- und Beſprechungs-Punkt abgebe. Sie finden in dieſen beyden Bänden die Frankfurter gelehrten Anzeigen der Jahre 1772 und 1773, und zwar ſind auch darin faſt alle meine damals geſchriebenen kleinen Recenſionen. Dieſe ſind nicht gezeichnet; doch da Sie meine Art und Denkungsweiſe kennen, ſo werden Sie ſie ſchon aus den übrigen herausfinden. Ich möchte nun, daß Sie dieſe

Jugendarbeiten etwas näher betrachteten und mir ſagten was Sie davon denken. Ich möchte wiſſen, ob ſie werth ſind in eine künftige Ausgabe meiner Werke aufgenommen zu werden. Mir ſelber ſtehen dieſe Sachen viel zu weit ab, ich habe darüber kein Urtheil. Ihr Jüngeren aber müßt wiſſen, ob ſie für euch Werth haben und in wiefern ſie bey dem jetzigen Standpunkt der Literatur noch zu gebrauchen. Ich habe bereits Abſchriften nehmen laſſen, die Sie dann ſpäter haben ſollen um ſie mit dem Original zu vergleichen. Demnächſt, bey einer ſorgfältigen Redaction, würde ſich denn auch finden, ob man nicht gut thue hie und da eine Kleinigkeit auszulaſſen, oder nachzuhelfen, ohne im Ganzen dem Character zu ſchaden."

Ich antwortete ihm, daß ich ſehr gerne mich an dieſen Gegenſtänden verſuchen wolle, und daß ich dabey weiter nichts wünſche, als daß es mir gelingen möge ganz in ſeinem Sinne zu handeln.

„So wie Sie hineinkommen, erwiederte er, werden Sie finden daß Sie der Sache vollkommen gewachſen ſind; es wird Ihnen von der Hand gehen."

Er eröffnete mir darauf, daß er in etwa acht Tagen nach Marienbad abzureiſen gedenke und daß es ihm lieb ſeyn würde wenn ich bis dahin noch in Weimar bliebe, damit wir uns, während der Zeit mitunter ſehen und ſprechen und perſönlich näher kommen möchten.

„Auch wünſchte ich, fügte er hinzu, daß Sie in Jena

nicht bloß wenige Tage oder Wochen verweilten, sondern daß Sie sich für den ganzen Sommer dort häuslich einrichteten, bis ich gegen den Herbst von Marienbad zurückkomme. Ich habe bereits gestern wegen einer Wohnung und dergleichen geschrieben, damit Ihnen alles bequem und angenehm werde."

„Sie finden dort die verschiedenartigsten Quellen und Hülfsmittel für weitere Studien; auch einen sehr gebildeten geselligen Umgang, und überdieß ist die Gegend so mannigfaltig, daß Sie wohl funfzig verschiedene Spaziergänge machen können, die alle angenehm und fast alle zu ungestörtem Nachdenken geeignet sind. Sie werden Muße und Gelegenheit finden in der Zeit für sich selbst manches Neue zu schreiben und nebenbey auch meine Zwecke zu fördern."

Ich fand gegen so gute Vorschläge nichts zu erinnern und willigte in alles mit Freuden. Als ich ging war er besonders liebevoll; auch bestimmte er auf übermorgen eine abermalige Stunde zu einer ferneren Unterredung.

Montag den 16. Juny 1823.

Ich war in diesen Tagen wiederholt bey Goethe. Heute sprachen wir größtentheils von Geschäften. Ich äußerte mich auch über seine Frankfurter Recensionen, die ich Nachklänge seiner academischen Jahre nannte,

welcher Ausſpruch ihm zu gefallen ſchien, indem er den Stand-Punkt bezeichne, aus welchem man jene jugendlichen Arbeiten zu betrachten habe.

Er gab mir ſodann die erſten eilf Hefte von Kunſt und Alterthum, damit ich ſie neben den Frankfurter Recenſionen als eine zweyte Arbeit nach Jena mit hinüber nehme.

„Ich wünſche nämlich, ſagte er, daß Sie dieſe Hefte gut ſtudirten und nicht allein ein allgemeines Inhaltsverzeichniß darüber machten, ſondern auch aufſetzten, welche Gegenſtände nicht als abgeſchloſſen zu betrachten ſind, damit es mir vor die Augen trete, welche Fäden ich wieder aufzunehmen und weiter fortzuſpinnen habe. Es wird mir dieſes eine große Erleichterung ſeyn und Sie ſelber werden davon den Gewinn haben, daß Sie auf dieſem practiſchen Wege den Inhalt aller einzelnen Aufſätze weit ſchärfer anſehen und in ſich aufnehmen, als es bey einem gewöhnlichen Leſen nach perſönlicher Neigung zu geſchehen pflegt.“

Ich fand dieſes alles gut und richtig und ſagte daß ich auch dieſe Arbeit gern übernehmen wolle.

Donnerſtag den 19. Juny 1823.

Ich wollte heute eigentlich ſchon in Jena ſeyn, Goethe ſagte aber geſtern wünſchend und bittend, daß ich doch noch bis Sonntag bleiben und dann mit der Poſt

fahren möchte. Er gab mir geſtern die Empfehlungsbriefe und auch einen für die Familie Frommann. „Es wird Ihnen in dieſem Kreiſe gefallen, ſagte er, ich habe dort ſchöne Abende verlebt. Auch Jean Paul, Tieck, die Schlegel und was in Deutſchland ſonſt Namen hat iſt dort geweſen und hat dort gerne verkehrt und noch jetzt iſt es der Vereinigungs-Punkt vieler Gelehrten und Künſtler und ſonſt angeſehener Perſonen. In einigen Wochen ſchreiben Sie mir nach Marienbad, damit ich erfahre wie es Ihnen geht und wie es Ihnen in Jena gefällt. Auch habe ich meinem Sohn geſagt, daß er Sie während meiner Abweſenheit drüben einmal beſuche."

Ich fühlte mich Goethen für ſo viele Sorgfalt ſehr dankbar, und es that mir wohl aus allem zu ſehen, daß er mich zu den Seinigen zählt und mich als ſolchen will gehalten haben.

Sonnabend den 21. Juny nahm ich ſodann von Goethe Abſchied und fuhr des andern Tages nach Jena hinüber und richtete mich in einer Gartenwohnung ein bey ſehr guten redlichen Leuten. In den Familien des Herrn von Knebel und Frommann fand ich auf Goethe's Empfehlung eine freundliche Aufnahme und einen ſehr belehrenden Umgang. In den mitgenommenen Arbeiten ſchritt ich auf das Beſte vor, und überdieß hatte ich bald

die Freude, einen Brief von Herrn von Cotta zu erhalten, worin er sich nicht allein zum Verlage meines ihm zugegangenen Manuscriptes sehr bereit erklärte, sondern mir auch ein ansehnliches Honorar zusicherte und den Druck in Jena unter meinen Augen geschehen ließ.

So war nun meine Existenz wenigstens auf ein Jahr gedeckt, und ich fühlte den lebhaftesten Trieb, in dieser Zeit etwas Neues hervorzubringen und dadurch mein ferneres Glück als Autor zu begründen. Die theoretische und kritische Richtung hoffte ich durch die Aufsätze meiner Beiträge zur Poesie ein für allemal hinter mir zu haben; ich hatte mich dadurch über die vorzüglichsten Gesetze aufzuklären gesucht, und meine ganze innere Natur drängte mich nun zur practischen Ausübung. Ich hatte Pläne zu unzähligen Gedichten, größeren und kleineren, auch zu dramatischen Gegenständen verschiedener Art, und es handelte sich nach meinem Gefühl jetzt bloß darum, wohin ich mich wenden sollte um mit einigem Behagen eins nach dem andern ruhig ans Licht zu bringen.

In Jena gefiel es mir auf die Länge nicht, es war mir zu stille und einförmig. Ich verlangte nach einer großen Stadt, die nicht allein ein vorzügliches Theater besitze, sondern wo sich auch ein freyes großes Volksleben entwickele, damit ich bedeutende Lebenselemente in mich aufzunehmen und meine innere Cultur auf das rascheste zu steigern vermöge. In einer solchen Stadt hoffte ich zugleich ganz unbemerkt leben und mich zu

jeder Zeit zu einer ganz ungeſtörten Production iſoliren zu können.

Ich hatte indeſſen das von Goethe gewünſchte Inhaltsverzeichniß der erſten vier Bände von Kunſt und Alterthum entworfen und ſendete es ihm mit einem Brief nach Marienbad, worin ich meine Wünſche und Pläne ganz offen ausſprach. Ich erhielt darauf alſobald die folgenden Zeilen.

„Das Inhaltsverzeichniß iſt mir zur rechten Zeit gekommen und entſpricht ganz meinen Wünſchen und Zwecken. Laſſen Sie mich die Frankfurter Recenſionen bey meiner Rückkehr auf gleiche Weiſe redigirt finden, ſo zolle den beſten Dank, welchen ich vorläufig ſchon im Stillen entrichte, indem ich Ihre Geſinnungen, Zuſtände, Wünſche, Zwecke und Pläne mit mir theilnehmend herumtrage um bey meiner Rückkunft mich über Ihr Wohl deſto gründlicher beſprechen zu können. Mehr ſag' ich heute nicht. Der Abſchied von Marienbad giebt mancherley zu denken und zu thun, während man ein allzukurzes Verweilen mit vorzüglichen Menſchen gar ſchmerzlich empfindet."

„Möge ich Sie in ſtiller Thätigkeit antreffen, aus der denn doch zuletzt am ſicherſten und reinſten Weltumſicht und Erfahrung hervorgeht. Leben Sie wohl; freue mich auf ein längeres und engeres Zuſammenſeyn."

Marienbad, den 14. Auguſt 1823.

„Goethe."

Durch solche Zeilen Goethe's, deren Empfang mich im hohen Grade beglückte, fühlte ich mich nun vorläufig wieder beruhigt. Ich ward dadurch entschieden, keinen eigenmächtigen Schritt zu thun, sondern mich ganz seinem Rath und Willen zu überlassen. Ich schrieb indeß einige kleine Gedichte, beendigte die Redaction der Frankfurter Recensionen und sprach meine Ansicht darüber in einer kurzen Abhandlung aus, die ich für Goethe bestimmte. Seiner Zurückkunft aus Marienbad sah ich mit Sehnsucht entgegen, indem auch der Druck meiner Beyträge zur Poesie sich zu Ende neigte, und ich auf alle Fälle zu einiger Erfrischung noch diesen Herbst eine kurze Ausflucht von wenigen Wochen an den Rhein zu machen wünschte.

Jena, Montag den 15. September 1823.

Goethe ist von Marienbad glücklich zurückgekommen, wird aber, da seine hiesige Gartenwohnung nicht die erforderliche Bequemlichkeit darbietet, hier nur wenige Tage verweilen. Er ist wohl und rüstig, so daß er einen Weg von mehreren Stunden zu Fuß machen kann und es eine wahre Freude ist ihn anzusehen.

Nach einem beyderseitigen fröhlichen Begrüßen fing Goethe sogleich an über meine Angelegenheit zu reden.

„Ich muß gerade heraussagen, begann er, ich wünsche daß Sie diesen Winter bey mir in Weimar bleiben."

Dieß waren ſeine erſten Worte, dann ging er näher ein und fuhr fort: „In der Poeſie und Critik ſteht es mit Ihnen aufs Beſte, Sie haben darin ein natürliches Fundament; daß iſt Ihr Metier woran Sie ſich zu halten haben, und welches Ihnen auch ſehr bald eine tüchtige Exiſtenz zu Wege bringen wird. Nun iſt aber noch Manches, was nicht eigentlich zum Fache gehört, und was Sie doch auch wiſſen müſſen. Es kommt aber darauf an, daß Sie hiebey nicht lange Zeit verlieren, ſondern ſchnell darüber hinwegkommen. Das ſollen Sie nun dieſen Winter bey uns in Weimar, und Sie ſollen ſich wundern wie weit Sie Oſtern ſeyn werden. Sie ſollen von Allem das Beſte haben, weil die beſten Hülfsmittel in meinen Händen ſind. Dann ſtehen Sie fürs Leben feſt und kommen zum Behagen und können überall mit Zuverſicht auftreten."

Ich freute mich dieſer Vorſchläge und ſagte, daß ich mich ganz ſeinen Anſichten und Wünſchen überlaſſen wolle.

„Für eine Wohnung in meiner Nähe, fuhr Goethe fort, werde ich ſorgen; Sie ſollen den ganzen Winter keinen unbedeutenden Moment haben. Es iſt in Weimar noch viel Gutes beyſammen und Sie werden nach und nach in den höhren Kreiſen eine Geſellſchaft finden, die den beſten aller großen Städte gleich kommt. Auch ſind mit mir perſönlich ganz vorzügliche Männer verbunden, deren Bekanntſchaft Sie nach und nach machen

werden und deren Umgang Ihnen im hohen Grade lehrreich und nützlich seyn wird."

Goethe nannte mir verschiedene angesehene Namen und bezeichnete mit wenigen Worten die besonderen Verdienste jedes Einzelnen.

„Wo finden Sie, fuhr er fort, auf einem so engen Fleck noch so viel Gutes! Auch besitzen wir eine ausgesuchte Bibliothek und ein Theater, was den besten anderer deutschen Städte in den Hauptsachen keinesweges nachsteht. Ich wiederhole daher: bleiben Sie bey uns, und nicht bloß diesen Winter, wählen Sie Weimar zu Ihrem Wohnort. Es gehen von dort die Thore und Straßen nach allen Enden der Welt. Im Sommer machen Sie Reisen, und sehen nach und nach, was Sie zu sehen wünschen. Ich bin seit funfzig Jahren dort, und wo bin ich nicht überall gewesen! — Aber ich bin immer gerne nach Weimar zurückgekehrt."

Ich war beglückt, Goethen wieder nahe zu seyn und ihn wieder reden zu hören, und ich fühlte mich ihm mit meinem ganzen Innern hingegeben. Wenn ich nur dich habe und haben kann, dachte ich, so wird mir alles Übrige recht seyn. Ich wiederholte ihm daher, daß ich bereit sey, alles zu thun was er in Erwägung meiner besonderen Lage nur irgend für gut halte.

Jena, Donnerstag den 18. September 1823.

Gestern morgen, vor Goethe's Abreise nach Weimar, war ich so glücklich wieder ein Stündchen bey ihm zu seyn. Und da führte er ein höchst bedeutendes Gespräch, was für mich ganz unschätzbar ist und mir auf mein ganzes Leben wohl thut. Alle jungen Dichter in Deutschland müßten es wissen, es könnte ihnen helfen.

Er leitete das Gespräch ein indem er mich fragte, ob ich diesen Sommer keine Gedichte gemacht. Ich antwortete ihm, daß ich zwar einige gemacht, daß es mir aber im Ganzen dazu an Behagen gefehlt. „Nehmen Sie sich in Acht, sagte er darauf, vor einer großen Arbeit. Das ist's eben, woran unsere Besten leiden, gerade diejenigen, in denen das meiste Talent und das tüchtigste Streben vorhanden. Ich habe auch daran gelitten und weiß was es mir geschadet hat. — Was ist da nicht alles in den Brunnen gefallen! — Wenn ich alles gemacht hätte, was ich recht gut hätte machen können, es würden keine hundert Bände reichen."

„Die Gegenwart will ihre Rechte; was sich täglich im Dichter von Gedanken und Empfindungen aufdrängt, das will und soll ausgesprochen seyn. Hat man aber ein größeres Werk im Kopfe, so kann nichts daneben aufkommen, so werden alle Gedanken zurückgewiesen und man ist für die Behaglichkeit des Lebens selbst so lange verloren. Welche Anstrengung und Verwendung von Geisteskraft gehört nicht dazu, um nur ein großes Gan-

ges in sich zu ordnen und abzurunden, und welche Kräfte und welche ruhige ungestörte Lage im Leben, um es dann in einem Fluß gehörig auszusprechen. Hat man sich nun im Ganzen vergriffen, so ist alle Mühe verloren; ist man ferner, bey einem so umfangreichen Gegenstande, in einzelnen Theilen nicht völlig Herr seines Stoffes, so wird das Ganze stellenweise mangelhaft werden und man wird gescholten; und aus allem entspringt für den Dichter, statt Belohnung und Freude für so viele Mühe und Aufopferung, nichts als Unbehagen und Lähmung der Kräfte. Faßt dagegen der Dichter täglich die Gegenwart auf, und behandelt er immer gleich in frischer Stimmung was sich ihm darbietet, so macht er sicher immer etwas Gutes, und gelingt ihm auch einmal etwas nicht, so ist nichts daran verloren."

„Da ist der August Hagen in Königsberg, ein herrliches Talent; haben Sie seine Olfried und Lisena gelesen? Da sind Stellen darin, wie sie nicht besser seyn können; die Zustände an der Ostsee und was sonst in dortige Localität hineinschlägt, alles meisterhaft. Aber es sind nur schöne Stellen, als Ganzes will es niemanden behagen. Und welche Mühe und welche Kräfte hat er daran verwendet! ja er hat sich fast daran erschöpft. Jetzt hat er ein Trauerspiel gemacht!" Dabey lächelte Goethe und hielt einen Augenblick inne. Ich nahm das Wort und sagte, daß, wenn ich nicht irre, er Hagen in Kunst und Alterthum gerathen, nur kleine

Gegenſtände zu behandeln. „Freilich habe ich das, erwiederte Goethe; aber thut man denn, was wir Alten ſagen? Jeder glaubt, er müſſe es doch ſelber am beſten wiſſen, und dabey geht mancher verloren und mancher hat lange daran zu irren. Es iſt aber jetzt keine Zeit mehr zum Irren, dazu ſind wir Alten geweſen, und was hätte uns alle unſer Suchen und Irren geholfen, wenn Ihr jüngeren Leute wieder dieſelbigen Wege laufen wolltet. Da kämen wir ja nie weiter! Uns Alten rechnet man den Irrthum zu Gute, weil wir die Wege nicht gebahnt fanden; wer aber ſpäter in die Welt eintritt, von dem verlangt man mehr, der ſoll nicht abermals irren und ſuchen, ſondern er ſoll den Rath der Alten nutzen und gleich auf gutem Wege fortſchreiten. Es ſoll nicht genügen, daß man Schritte thue, die einſt zum Ziele führen, ſondern jeder Schritt ſoll Ziel ſeyn und als Schritt gelten.“

„Tragen Sie dieſe Worte bey ſich herum und ſehen Sie zu, was Sie davon mit ſich vereinigen können. Es iſt mir eigentlich um Sie nicht bange, aber ich helfe Sie durch mein Zureden vielleicht ſchnell über eine Periode hinweg, die Ihrer jetzigen Lage nicht gemäß iſt. Machen Sie vor der Hand, wie geſagt, immer nur kleine Gegenſtände, immer alles friſch weg was ſich Ihnen täglich darbietet, ſo werden Sie in der Regel immer etwas Gutes leiſten und jeder Tag wird Ihnen Freude bringen. Geben Sie es zunächſt in die Taſchen-

bücher, in die Zeitschriften; aber fügen Sie sich nie fremden Anforderungen, sondern machen Sie es immer nach Ihrem eigenen Sinn."

„Die Welt ist so groß und reich und das Leben so mannigfaltig, daß es an Anlässen zu Gedichten nie fehlen wird. Aber es müssen alles Gelegenheitsgedichte seyn, das heißt, die Wirklichkeit muß die Veranlassung und den Stoff dazu hergeben. Allgemein und poetisch wird ein specieller Fall eben dadurch, daß ihn der Dichter behandelt. Alle meine Gedichte sind Gelegenheitsgedichte, sie sind durch die Wirklichkeit angeregt und haben darin Grund und Boden. Von Gedichten, aus der Luft gegriffen, halte ich nichts."

„Man sage nicht, daß es der Wirklichkeit an poetischem Interesse fehle; denn eben darin bewährt sich ja der Dichter, daß er geistreich genug sey, einem gewöhnlichen Gegenstande eine interessante Seite abzugewinnen. Die Wirklichkeit soll die Motive hergeben, die auszusprechenden Puncte, den eigentlichen Kern; aber ein schönes belebtes Ganzes daraus zu bilden ist Sache des Dichters. Sie kennen den Fürnstein, den sogenannten Naturdichter, er hat ein Gedicht gemacht über den Hopfenbau, es läßt sich nicht artiger machen. Jetzt habe ich ihm Handwerkslieder aufgegeben, besonders ein Weberlied, und ich bin gewiß, daß es ihm gelingen wird; denn er hat von Jugend auf unter solchen Leuten gelebt, er kennt den Gegenstand durch und durch, er wird

Herr seines Stoffes seyn. Und das ist eben der Vortheil bey kleinen Sachen, daß man nur solche Gegenstände zu wählen braucht und wählen wird, die man kennet, von denen man Herr ist. Bey einem großen dichterischen Werk geht das aber nicht, da läßt sich nicht ausweichen, alles was zur Verknüpfung des Ganzen gehört und in den Plan hinein mit verflochten ist, muß dargestellt werden und zwar mit getroffener Wahrheit. Bei der Jugend aber ist die Kenntniß der Dinge noch einseitig; ein großes Werk aber erfordert Vielseitigkeit, und daran scheitert man."

Ich sagte Goethen, daß ich im Willen gehabt, ein großes Gedicht über die Jahreszeiten zu machen und die Beschäftigungen und Belustigungen aller Stände hinein zu verflechten. „Hier ist derselbige Fall, sagte Goethe darauf, es kann Ihnen Vieles daran gelingen, aber Manches, was Sie vielleicht noch nicht gehörig durchforscht haben und kennen, gelingt Ihnen nicht. Es gelingt Ihnen vielleicht der Fischer, aber der Jäger vielleicht nicht. Geräth aber am Ganzen etwas nicht, so ist es als Ganzes mangelhaft, so gut einzelne Partien auch seyn mögen, und Sie haben nichts Vollendetes geleistet. Stellen Sie aber bloß die einzelnen Partien für sich, selbstständig dar, denen Sie gewachsen sind, so machen Sie sicher etwas Gutes."

„Besonders warne ich vor eigenen großen Erfindungen; denn da will man eine Ansicht der Dinge geben

und die iſt in der Jugend ſelten reif. Ferner: Charactere und Anſichten löſen ſich als Seiten des Dichters von ihm ab und berauben ihn für fernere Productionen der Fülle. Und endlich: welche Zeit geht nicht an der Erfindung und inneren Anordnung und Verknüpfung verloren, worauf uns niemand etwas zu gute thut, vorausgeſetzt daß wir überall mit unſerer Arbeit zu Stande kommen."

„Bei einem gegebenen Stoffe hingegen iſt alles anders und leichter. Da werden Facta und Charactere überliefert und der Dichter hat nur die Belebung des Ganzen. Auch bewahrt er dabey ſeine eigene Fülle, denn er braucht nur wenig von dem Seinigen hinzuzuthun; auch iſt der Verluſt von Zeit und Kräften bey weitem geringer, denn er hat nur die Mühe der Ausführung. Ja ich rathe ſogar zu ſchon bearbeiteten Gegenſtänden. Wie oft iſt nicht die Iphigenie gemacht, und doch ſind alle verſchieden; denn jeder ſieht und ſtellt die Sachen anders, eben nach ſeiner Weiſe."

„Aber laſſen Sie vor der Hand alles Große zur Seite. Sie haben lange genug geſtrebt, es iſt Zeit, daß Sie zur Heiterkeit des Lebens gelangen, und dazu eben iſt die Bearbeitung kleiner Gegenſtände das beſte Mittel."

Wir waren bey dieſem Geſpräch in ſeiner Stube auf und ab gegangen; ich konnte immer nur zuſtimmen, denn ich fühlte die Wahrheit eines jeden Wortes in meinem ganzen Weſen. Bey jedem Schritt ward es mir leich-

ter und glücklicher, denn ich will nur gestehen, daß verschiedene größere Pläne, womit ich bis jetzt nicht recht ins Klare kommen konnte, mir keine geringe Last gewesen sind. Jetzt habe ich sie von mir geworfen und sie mögen nun ruhen, bis ich einmal einen Gegenstand und eine Partie nach der andern mit Heiterkeit wieder aufnehme und hinzeichne, so wie ich nach und nach durch Erforschung der Welt von den einzelnen Theilen des Stoffes Meister werde.

Ich fühle mich nun durch Goethe's Worte um ein paar Jahre klüger und fortgerückt und weiß in meiner tiefsten Seele das Glück zu erkennen, was es sagen will, wenn man einmal mit einem rechten Meister zusammentrifft. Der Vortheil ist gar nicht zu berechnen.

Was werde ich nun diesen Winter nicht noch bey ihm lernen, und was werde ich nicht durch den bloßen Umgang mit ihm gewinnen, auch in Stunden, wenn er eben nicht grade etwas Bedeutendes spricht! — Seine Person, seine bloße Nähe scheint mir bildend zu seyn, selbst wenn er kein Wort sagte.

Weimar, Donnerstag den 2. October 1823.

Bey sehr freundlichem Wetter bin ich gestern von Jena herübergefahren. Gleich nach meiner Ankunft sendete mir Goethe, zum Willkommen in Weimar, ein

Abonnement ins Theater. Ich benutzte den gestrigen Tag zu meiner häuslichen Einrichtung, da ohnehin im Goethe'schen Hause viel Bewegung war, indem der französische Gesandte, Graf Reinhard aus Frankfurt, und der preußische Staatsrath Schultz aus Berlin gekommen waren, ihn zu besuchen.

Diesen Vormittag war ich dann bey Goethe. Er freute sich über meine Ankunft und war überaus gut und liebenswürdig. Als ich gehen wollte, sagte er, daß er mich doch zuvor mit dem Staatsrath Schultz bekannt machen wolle. Er führte mich in das angrenzende Zimmer, wo ich den gedachten Herrn mit Betrachtung von Kunstwerken beschäftigt fand und wo er mich ihm vorstellte und uns dann zu weiterem Gespräch allein ließ.

„Es ist sehr erfreulich, sagte Schultz darauf, daß Sie in Weimar bleiben und Goethe bei der Redaction seiner bisher ungedruckten Schriften unterstützen wollen. Er hat mir schon gesagt, welchen Gewinn er sich von Ihrer Mitwirkung verspricht, und daß er nun auch noch manches Neue zu vollenden hofft."

Ich antwortete ihm, daß ich keinen andern Lebenszweck habe als der deutschen Literatur nützlich zu seyn, und daß ich, in der Hoffnung hier wohlthätig einzuwirken, gerne meine eigenen literarischen Vorsätze vorläufig zurückstehen lassen wolle. Auch würde, fügte ich hinzu, ein practischer Verkehr mit Goethe höchst wohlthätig auf meine fernere Ausbildung wirken, ich hoffe

dadurch nach einigen Jahren eine gewiſſe Reiſe zu erlangen, und ſodann weit beſſer zu vollbringen, was ich jetzt nur in geringerem Grade zu thun im Stande wäre.

„Gewiß, ſagte Schultz, iſt die perſönliche Einwirkung eines ſo außerordentlichen Menſchen und Meiſters wie Goethe ganz unſchätzbar. Ich bin auch herübergekommen, um mich an dieſem großen Geiſte einmal wieder zu erquicken.“

Er erkundigte ſich ſodann nach dem Druck meines Buches, wovon Goethe ihm ſchon im vorigen Sommer geſchrieben. Ich ſagte ihm, daß ich in einigen Tagen die erſten Exemplare von Jena zu bekommen hoffe und daß ich nicht verfehlen würde, ihm eins zu verehren und nach Berlin zu ſchicken, im Fall er nicht mehr hier ſeyn ſollte.

Wir ſchieden darauf unter herzlichem Händedrücken.

Dienſtag den 14. October 1823.

Dieſen Abend war ich bey Goethe das erſte Mal zu einem großen Thee. Ich war der erſte am Platz und freute mich über die hellerleuchteten Zimmer, die bey offenen Thüren eins ins andere führten. In einem der letzten fand ich Goethe, der mir ſehr heiter entgegen kam. Er trug auf ſchwarzem Anzug ſeinen Stern, welches ihn ſo wohl kleidete. Wir waren noch eine Weile allein und gingen in das ſogenannte Deckenzimmer, wo das

über einem rothen Kanapee hängende Gemälde der aldobrandiniſchen Hochzeit mich beſonders anzog. Das Bild war, bey zur Seite geſchobenen grünen Vorhängen, in voller Beleuchtung mir vor Augen und ich freute mich, es in Ruhe zu betrachten.

„Ja, ſagte Goethe, die Alten hatten nicht allein große Intentionen, ſondern es kam bey ihnen auch zur Erſcheinung. Dagegen haben wir Neueren auch wohl große Intentionen, allein wir ſind ſelten fähig, es ſo kräftig und lebensfriſch hervorzubringen als wir es uns dachten."

Nun kam auch Riemer und Meyer, auch der Canzler v. Müller und mehrere andere angeſehene Herren und Damen von Hofe. Auch Goethe's Sohn trat herein und Frau von Goethe, deren Bekanntſchaft ich hier zuerſt machte. Die Zimmer füllten ſich nach und nach und es ward in allen ſehr munter und lebendig. Auch einige hübſche junge Ausländer waren gegenwärtig mit denen Goethe franzöſiſch ſprach.

Die Geſellſchaft gefiel mir, es war alles ſo frey und ungezwungen, man ſtand, man ſaß, man ſcherzte, man lachte und ſprach mit dieſem und jenem, alles nach freyer Neigung. Ich ſprach mit dem jungen Goethe ſehr lebendig über das Bild von Houwald, welches vor einigen Tagen gegeben worden. Wir waren über das Stück einer Meinung und ich freute mich, wie der junge Goethe die Verhältniſſe mit ſo vielem Geiſt und Feuer auseinander zu ſetzen wußte.

Goethe ſelbſt erſchien in der Geſellſchaft ſehr liebenswürdig. Er ging bald zu dieſem und zu jenem und ſchien immer lieber zu hören und ſeine Gäſte reden zu laſſen als ſelber viel zu reden. Frau v. Goethe kam oft und hängte und ſchmiegte ſich an ihn und küßte ihn. Ich hatte ihm vor Kurzem geſagt, daß mir das Theater ſo große Freude mache und daß es mich ſehr aufheitere, indem ich mich bloß dem Eindruck der Stücke hingebe ohne darüber viel zu denken Dieß ſchien ihm recht und für meinen gegenwärtigen Zuſtand paſſend zu ſeyn.

Er trat mit Frau v. Goethe zu mir heran. „Das iſt meine Schwiegertochter, ſagte er; kennt Ihr beyden Euch ſchon?“ Wir ſagten ihm, daß wir ſo eben unſere Bekanntſchaft gemacht. „Das iſt auch ſo ein Theaterkind wie Du, Ottilie, ſagte er dann, und wir freuten uns miteinander über unſere beyderſeitige Neigung. „Meine Tochter, fügte er hinzu, verſäumt keinen Abend.“ So lange gute heitere Stücke gegeben werden, erwiederte ich, laſſe ich es gelten, allein bey ſchlechten Stücken muß man auch etwas aushalten. „Das iſt eben recht, erwiederte Goethe, daß man nicht fort kann und gezwungen iſt auch das Schlechte zu hören und zu ſehen. Da wird man recht von Haß gegen das Schlechte durchdrungen und kommt dadurch zu einer deſto beſſeren Einſicht des Guten. Beym Leſen iſt das nicht ſo, da wirft man das Buch aus den Händen, wenn es einem nicht gefällt, aber im Theater muß man aushalten.“ Ich

gab ihm Recht und dachte, der Alte sagt doch gelegentlich immer etwas Gutes.

Wir trennten uns und mischten uns unter die Übrigen, die sich um uns herum und in diesem und jenem Zimmer laut und lustig unterhielten. Goethe begab sich zu den Damen; ich gesellte mich zu Riemer und Meyer, die uns viel von Italien erzählten.

Regierungsrath Schmidt setzte sich später zum Flügel und trug Beethovensche Sachen vor, welche die Anwesenden mit innigem Antheil aufzunehmen schienen. Eine geistreiche Dame erzählte darauf viel Interessantes von Beethovens Persönlichkeit. Und so ward es nach und nach zehn Uhr, und es war mir der Abend im hohen Grade angenehm vergangen.

Sonntag den 19. October 1823.

Diesen Mittag war ich das erste Mal bey Goethe zu Tisch. Es waren außer ihm nur Frau von Goethe, Fräulein Ulrike und der kleine Walter gegenwärtig und wir waren also bequem unter uns. Goethe zeigte sich ganz als Familienvater, er legte alle Gerichte vor, tranchirte gebratenes Geflügel und zwar mit besonderem Geschick, und verfehlte auch nicht, mitunter einzuschenken. Wir anderen schwatzen munteres Zeug über Theater, junge Engländer und andere Vorkommnisse des Tages; besonders war Fräulein Ulrike sehr heiter und im hohen

Grade unterhaltend. Goethe war im Ganzen ſtill, indem er nur von Zeit zu Zeit als Zwiſchenbemerkung mit etwas Bedeutendem hervorkam. Dabey blickte er hin und wieder in die Zeitungen und theilte uns einige Stellen mit, beſonders über die Fortſchritte der Griechen.

Es kam dann zur Sprache, daß ich noch Engliſch lernen müſſe, wozu Goethe dringend rieth, beſonders des Lord Byron wegen, deſſen Perſönlichkeit von ſolcher Eminenz, wie ſie nicht dageweſen und wohl ſchwerlich wieder kommen werde. Man ging die hieſigen Lehrer durch, fand aber keinen von einer durchaus guten Ausſprache, weßhalb man es für beſſer hielt, ſich an junge Engländer zu halten.

Nach Tiſch zeigte Goethe mir einige Experimente in Bezug auf die Farbenlehre. Der Gegenſtand war mir jedoch durchaus fremd, ich verſtand ſo wenig das Phänomen als das, was er darüber ſagte; doch hoffte ich, daß die Zukunft mir Muße und Gelegenheit geben würde, in dieſer Wiſſenſchaft einigermaßen einheimiſch zu werden.

Dienſtag den 21. October 1823.

Ich war dieſen Abend bey Goethe. Wir ſprachen über die Pandora. Ich fragte ihn, ob man dieſe Dichtung wohl als ein Ganzes anſehen könne, oder ob noch etwas Weiteres davon exiſtire. Er ſagte, es ſey weiter nichts vorhanden, er habe es nicht weiter

gemacht, und zwar deßwegen nicht, weil der Zuschnitt des ersten Theiles so groß geworden, daß er später einen zweyten nicht habe durchführen können. Auch wäre das Geschriebene recht gut als ein Ganzes zu betrachten, weßhalb er sich auch dabey beruhigt habe.

Ich sagte ihm, daß ich bei dieser schweren Dichtung erst nach und nach zum Verständniß durchgedrungen, nachdem ich sie so oft gelesen, daß ich sie nun fast auswendig wisse. Darüber lächelte Goethe. „Das glaube ich wohl, sagte er, es ist alles als wie in einander gekeilt."

Ich sagte ihm, daß ich wegen dieses Gedichts nicht ganz mit Schubarth zufrieden, der darin alles das vereinigt finden wolle, was im Werther, Wilhelm Meister, Faust und Wahlverwandtschaften einzeln ausgesprochen sey, wodurch doch die Sache sehr unfaßlich und schwer werde.

„Schubarth, sagte Goethe, geht oft ein wenig tief; doch ist er sehr tüchtig, es ist bei ihm alles prägnant."

Wir sprachen über Uhland. „Wo ich große Wirkungen sehe, sagte Goethe, pflege ich auch große Ursachen vorauszusetzen, und bei der so sehr verbreiteten Popularität, die Uhland genießt, muß also wohl etwas Vorzügliches an ihm seyn. Übrigens habe ich über seine Gedichte kaum ein Urtheil. Ich nahm den Band mit der besten Absicht zu Händen, allein ich stieß von vorne herein gleich auf so viele schwache und trübselige Ge-

dichte, daß mir das Weiterleſen verleidet wurde. Ich griff dann nach ſeinen Balladen, wo ich denn freylich ein vorzügliches Talent gewahr wurde und recht gut ſah, daß ſein Ruhm einigen Grund hat."

Ich fragte darauf Goethe um ſeine Meinung hinſichtlich der Verſe zur deutſchen Tragödie. „Man wird ſich in Deutſchland, antwortete er, ſchwerlich darüber vereinigen. Jeder machts wie er eben will und wie es dem Gegenſtande einigermaßen gemäß iſt. Der ſechsfüßige Jambus wäre freylich am würdigſten, allein er iſt für uns Deutſche zu lang, wir ſind, wegen der mangelnden Beywörter, gewöhnlich ſchon mit fünf Füßen fertig. Die Engländer reichen wegen ihrer vielen einſylbigen Wörter noch weniger."

Goethe zeigte mir darauf einige Kupferwerke und ſprach dann über die altdeutſche Baukunſt und daß er mir manches der Art nach und nach vorlegen wolle.

„Man ſieht in den Werken der altdeutſchen Baukunſt, ſagte er, die Blüthe eines außerordentlichen Zuſtandes. Wem eine ſolche Blüthe unmittelbar entgegentritt, der kann nichts als anſtaunen; wer aber in das geheime innere Leben der Pflanze hineinſieht, in das Regen der Kräfte und wie ſich die Blüthe nach und nach entwickelt, der ſieht die Sache mit ganz anderen Augen, der weiß was er ſieht."

„Ich will dafür ſorgen, daß Sie im Lauf dieſes Winters in dieſem wichtigen Gegenſtande einige Einſicht

erlangen, damit, wenn Sie nächſten Sommer an den Rhein gehen, es Ihnen beym Straßburger Münſter und Cölner Dom zu Gute komme."

Ich freute mich dazu und fühlte mich ihm dankbar.

Sonnabend den 25. October 1823.

In der Dämmerung war ich ein halbes Stündchen bey Goethe. Er ſaß auf einem hölzernen Lehnſtuhl vor ſeinem Arbeitstiſche; ich fand ihn in einer wunderbar ſanften Stimmung, wie einer der von himmliſchem Frieden ganz erfüllt iſt, oder wie einer der an ein ſüßes Glück denkt, das er genoſſen hat und das ihm wieder in aller Fülle vor der Seele ſchwebt. Stadelmann mußte mir einen Stuhl in ſeine Nähe ſetzen.

Wir ſprachen ſodann vom Theater, welches zu meinen Hauptintereſſen dieſes Winters gehört. Raupachs Erdennacht war das letzte geweſen, was ich geſehen. Ich gab mein Urtheil darüber: daß das Stück nicht zur Erſcheinung gekommen, wie es im Geiſte des Dichters gelegen, daß mehr die Idee vorherrſche als das Leben, daß es mehr lyriſch als dramatiſch ſey, daß dasjenige, was durch fünf Acte hindurch geſponnen und hindurch gezogen wird, weit beſſer in zweyen oder dreyen wäre zu geben geweſen. Goethe fügte hinzu, daß die Idee des Ganzen ſich um Ariſtokratie und De-

mokratie drehe und daß dieſes kein allgemein menſchliches Intereſſe habe.

Ich lobte dagegen, was ich von Kotzebue geſehen, nämlich ſeine Verwandtſchaften und die Verſöhnung. Ich lobte daran den friſchen Blick ins wirkliche Leben, den glücklichen Griff für die intereſſanten Seiten deſſelben und die mitunter ſehr kernige wahre Darſtellung Goethe ſtimmte mir bey. „Was zwanzig Jahre ſich erhält, ſagte er, und die Neigung des Volkes hat, das muß ſchon etwas ſeyn. Wenn er in ſeinem Kreiſe blieb und nicht über ſein Vermögen hinausging, ſo machte Kotzebue in der Regel etwas Gutes. Es ging ihm wie Chodowiecky; die bürgerlichen Scenen gelangen auch dieſem vollkommen, wollte er aber römiſche oder griechiſche Helden zeichnen, ſo ward es nichts."

Goethe nannte mir noch einige gute Stücke von Kotzebue, beſonders die beyden Klingsberge. „Es iſt nicht zu läugnen, fügte er hinzu, er hat ſich im Leben umgethan und die Augen offen gehabt."

„Geiſt und irgend Poeſie, fuhr Goethe fort, kann man den neueren tragiſchen Dichtern nicht abſprechen; allein den meiſten fehlt das Vermögen der leichten lebendigen Darſtellung; ſie ſtreben nach etwas, das über ihre Kräfte hinausgeht, und ich möchte ſie in dieſer Hinſicht forcirte Talente nennen."

Ich zweifle, ſagte ich, daß ſolche Dichter ein Stück in Proſa ſchreiben können, und bin der Meinung, daß

dieß der wahre Probierstein ihres Talentes seyn würde. Goethe stimmte mir bey und fügte hinzu, daß die Verse den poetischen Sinn steigerten oder wohl gar hervorlockten.

Wir sprachen darauf dieß und jenes über vorhabende Arbeiten. Es war die Rede von seiner Reise über Frankfurt und Stuttgart nach der Schweiz, die er in drey Heften liegen hat und die er mir zusenden will, damit ich die Einzelnheiten lese und Vorschläge thue, wie daraus ein Ganzes zu machen. „Sie werden sehen, sagte er, es ist alles nur so hingeschrieben, wie es der Augenblick gab; an einen Plan und eine künstlerische Ründung ist dabey gar nicht gedacht, es ist als wenn man einen Eimer Wasser ausgießt."

Ich freute mich dieses Gleichnisses, welches mir sehr geeignet schien, um etwas durchaus Planloses zu bezeichnen.

Montag den 27. October 1823.

Heute früh wurde ich bey Goethe auf diesen Abend zum Thee und Conzert eingeladen Der Bediente zeigte mir die Liste der zu invitirenden Personen, woraus ich sah, daß die Gesellschaft sehr zahlreich und glänzend seyn würde. Er sagte, es sey eine junge Polin angekommen, die etwas auf dem Flügel spielen werde Ich nahm die Einladung mit Freuden an.

Nachher wurde der Theaterzettel gebracht, die Schachmaſchine ſollte gegeben werden. Das Stück war mir unbekannt, meine Wirthin aber ergoß ſich darüber in ein ſolches Lob, daß ein großes Verlangen ſich meiner bemächtigte es zu ſehen. Überdieß befand ich mich den Tag über nicht zum beſten, und es ward mir immer mehr, als paſſe ich beſſer in eine luſtige Comödie als in eine ſo gute Geſellſchaft.

Gegen Abend eine Stunde vor dem Theater ging ich zu Goethe Es war im Hauſe ſchon alles lebendig; ich hörte im Vorbeigehen in dem größeren Zimmer den Flügel ſtimmen, als Vorbereitung zu der muſikaliſchen Unterhaltung.

Ich traf Goethe in ſeinem Zimmer allein, er war bereits feſtlich angezogen, ich ſchien ihm gelegen. „Nun bleiben Sie gleich hier, ſagte er, wir wollen uns ſo lange unterhalten, bis die Übrigen auch kommen.“ Ich dachte, da kommſt du doch nicht los, da wirſt du doch bleiben müſſen; es iſt dir zwar jetzt mit Goethe allein ſehr angenehm, doch wenn erſt die vielen fremden Herren und Damen erſcheinen, da wirſt du dich nicht in deinem Elemente fühlen.

Ich ging mit Goethe im Zimmer auf und ab. Es dauerte nicht lange, ſo war das Theater der Gegenſtand unſeres Geſprächs und ich hatte Gelegenheit zu wiederholen, daß es mir die Quelle eines immer neuen Vergnügens ſey, zumal da ich in früherer Zeit ſo gut wie

gar nichts gesehen, und jetzt fast alle Stücke auf mich eine ganz frische Wirkung ausübten. Ja, fügte ich hinzu, es ist mit mir so arg, daß es mich heute sogar in Unruhe und Zwiespalt gebracht hat, obgleich mir bey Ihnen eine so bedeutende Abendunterhaltung bevorsteht.

„Wissen Sie was? sagte Goethe darauf, indem er stille stand und mich groß und freundlich ansah, gehen Sie hin! geniren Sie sich nicht! ist Ihnen das heitere Stück diesen Abend vielleicht bequemer, Ihren Zuständen angemessener, so gehen Sie hin. Bey mir haben Sie Musik, das werden Sie noch öfter haben.“ Ja, sagte ich, so will ich hingehen, es wird mir überdieß vielleicht besser seyn, daß ich lache. „Nun, sagte Goethe, so bleiben Sie bis gegen sechs Uhr bey mir, da können wir noch ein Wörtchen reden.“

Stadelmann brachte zwey Wachslichter, die er auf Goethes Arbeitstisch stellte. Goethe ersuchte mich, vor den Lichtern Platz zu nehmen, er wolle mir etwas zu lesen geben. Und was legte er mir vor? Sein neuestes, liebstes Gedicht, seine Elegie von Marienbad.

Ich muß hier in Bezug auf den Inhalt dieses Gedichts Einiges nachholen. Gleich nach Goethe's dießmaliger Zurückkunft aus genanntem Badeort verbreitete sich hier die Sage, er habe dort die Bekanntschaft einer an Körper und Geist gleich liebenswürdigen jungen Dame gemacht und zu ihr eine leidenschaftliche Neigung gefaßt. Wenn er in der Brunnen-Allee ihre Stimme ge-

hört, habe er immer raſch ſeinen Hut genommen und ſey zu ihr hinunter geeilt. Er habe keine Stunde verſäumt bey ihr zu ſeyn, er habe glückliche Tage gelebt; ſodann die Trennung ſey ihm ſehr ſchwer geworden und er habe in ſolchem leidenſchaftlichen Zuſtande ein überaus ſchönes Gedicht gemacht, das er jedoch wie eine Art Heiligthum anſehe und geheim halte

Ich glaubte dieſer Sage, weil ſie nicht allein ſeiner körperlichen Rüſtigkeit, ſondern auch der productiven Kraft ſeines Geiſtes und der geſunden Friſche ſeines Herzens vollkommen entſprach. Nach dem Gedicht ſelbſt hatte ich längſt ein großes Verlangen getragen, doch mit Recht Anſtand genommen Goethe darum zu bitten. Ich hatte daher die Gunſt des Augenblickes zu preiſen, wodurch es mir nun vor Augen lag.

Er hatte die Verſe eigenhändig mit lateiniſchen Lettern auf ſtarkes Velinpapier geſchrieben und mit einer ſeidenen Schnur in einer Decke von rothem Maroquin befeſtigt, und es trug alſo ſchon im Äußern, daß er dieſes Manuſcript vor allen ſeinen übrigen beſonders werth halte.

Ich las den Inhalt mit hoher Freude und fand in jeder Zeile die Beſtätigung der allgemeinen Sage. Doch deuteten gleich die erſten Verſe darauf, daß die Bekanntſchaft nicht dieſesmal erſt gemacht, ſondern erneuert worden. Das Gedicht wälzte ſich ſtets um ſeine eigene Axe und ſchien immer dahin zurückzukehren

woher es ausgegangen. Der Schluß, wunderbar abgerissen, wirkte durchaus ungewohnt und tief ergreifend.

Als ich ausgelesen, trat Göthe wieder zu mir heran. „Gelt! sagte er, da habe ich Euch etwas Gutes gezeigt. In einigen Tagen sollen Sie mir darüber weissagen." Es war mir sehr lieb, daß Goethe durch diese Worte ein augenblickliches Urtheil meinerseits ablehnte, denn ohnehin war der Eindruck zu neu und zu schnell vorübergehend, als daß ich etwas Gehöriges darüber hätte sagen können.

Goethe versprach, bey ruhiger Stunde es mir abermals vorzulegen. Es war indeß die Zeit des Theaters herangekommen und ich schied unter herzlichem Händedrücken.

Die Schachmaschine mochte ein sehr gutes Stück seyn und auch eben so gut gespielt werden, allein ich war nicht dabey, meine Gedanken waren bei Goethe.

Nach dem Theater ging ich an seinem Hause vorüber, es glänzte alles von Lichtern, ich hörte, daß gespielt wurde und bereute, daß ich nicht dort geblieben.

Am andern Tag erzählte man mir, daß die junge polnische Dame, Madame Szymanowska, der zu Ehren der festliche Abend veranstaltet worden, den Flügel ganz meisterhaft gespielt habe, zum Entzücken der ganzen Gesellschaft. Ich erfuhr auch, daß Goethe sie

dieſen Sommer in Marienbad kennen gelernt und daß ſie nun gekommen, ihn zu beſuchen.

Mittags communicirte mir Goethe ein kleines Manuſcript: Studien von Zauper, worin ich ſehr treffende Bemerkungen fand. Ich ſendete ihm dagegen einige Gedichte, die ich dieſen Sommer in Jena gemacht und wovon ich ihm geſagt hatte.

Mittwoch den 29. October 1823.

Dieſen Abend zur Zeit des Lichtanzündens ging ich zu Goethe. Ich fand ihn ſehr friſchen aufgeweckten Geiſtes, ſeine Augen funkelten im Wiederſchein des Lichtes, ſein ganzer Ausdruck war Heiterkeit, Kraft und Jugend.

Er fing ſogleich von den Gedichten, die ich ihm geſtern zugeſchickt, zu reden an, indem er mit mir in ſeinem Zimmer auf und ab ging.

„Ich begreife jetzt, begann er, wie Sie in Jena gegen mich äußern konnten, Sie wollten ein Gedicht über die Jahreszeiten machen. Ich rathe jetzt dazu; fangen Sie gleich mit dem Winter an. Sie ſcheinen für natürliche Gegenſtände beſondern Sinn und Blick zu haben."

„Nur zwey Worte will ich Ihnen über die Gedichte ſagen. Sie ſtehen jetzt auf dem Punkt, wo Sie noth-

wendig zum eigentlich Hohen und Schweren der Kunst durchbrechen müssen, zur Auffassung des Individuellen. Sie müssen mit Gewalt, damit Sie aus der Idee herauskommen; Sie haben das Talent und sind so weit vorgeschritten, jetzt müssen Sie. Sie sind dieser Tage in Tiefurt gewesen, das möchte ich Ihnen zunächst zu einer solchen Aufgabe machen. Sie können vielleicht noch drey bis viermal hingehen und Tiefurt betrachten, ehe Sie ihm die charakteristische Seite abgewinnen und alle Motive beisammen haben; doch scheuen Sie die Mühe nicht, studiren Sie alles wohl und stellen Sie es dar; der Gegenstand verdient es. Ich selbst hätte es längst gemacht, allein ich kann es nicht, ich habe jene bedeutenden Zustände selbst mit durchlebt, ich bin zu sehr darin befangen, so daß die Einzelnheiten sich mir in zu großer Fülle aufdrängen. Sie aber kommen als Fremder, und lassen sich vom Castellan das Vergangene erzählen und sehen nur das Gegenwärtige, Hervorstechende, Bedeutende."

Ich versprach, mich daran zu versuchen, obgleich ich nicht läugnen könne, daß es eine Aufgabe sey, die mir sehr fern stehe und die ich für sehr schwierig halte.

„Ich weiß wohl, sagte Goethe, daß es schwer ist, aber die Auffassung und Darstellung des Besonderen ist auch das eigentliche Leben der Kunst."

„Und dann: so lange man sich im Allgemeinen hält, kann es uns jeder nachmachen; aber das Besondere macht

uns niemand nach, warum? weil es die Anderen nicht erlebt haben."

„Auch braucht man nicht zu fürchten, daß das Besondere keinen Anklang finde. Jeder Character, so eigenthümlich er seyn möge, und jedes Darzuſtellende, vom Stein herauf bis zum Menſchen, hat Allgemeinheit; denn alles wiederholt ſich, und es giebt kein Ding in der Welt, das nur ein Mal da wäre."

„Auf dieſer Stufe der individuellen Darſtellung, fuhr Goethe fort, beginnet dann zugleich dasjenige, was man Compoſition nennet."

Dieſes war mir nicht ſogleich klar, doch enthielt ich mich danach zu fragen. Vielleicht, dachte ich, meint er damit die künſtleriſche Verſchmelzung des Idealen mit dem Realen, die Vereinigung von dem, was außer uns befindlich, mit dem, was innerlich uns angeboren. Doch vielleicht meint er auch etwas anderes. Goethe fuhr fort:

„Und dann ſetzen Sie unter jedes Gedicht immer das Datum wann Sie es gemacht haben." Ich ſah ihn fragend an, warum das ſo wichtig? „Es gilt dann, fügte er hinzu, zugleich als Tagebuch Ihrer Zuſtände. Und das iſt nichts Geringes. Ich habe es ſeit Jahren gethan und ſehe ein, was das heißen will."

Es war indeß die Zeit des Theaters herangekommen und ich verließ Goethe. „Sie gehen nun nach Finnland!" rief er mir ſcherzend nach. Es ward nämlich

gegeben: Johann von Finnland von der Frau von Weißenthurn.

Es fehlte dem Stück nicht an wirksamen Situationen, doch war es mit Rührendem so überladen, und ich sah überall so viel Absicht, daß es im Ganzen auf mich keinen guten Eindruck machte. Der letzte Act indeß gefiel mir sehr wohl und söhnte mich wieder aus.

In Folge dieses Stückes machte ich nachstehende Bemerkung. Von einem Dichter nur mittelmäßig gezeichnete Charactere werden bei der Theater-Darstellung gewinnen, weil die Schauspieler, als lebendige Menschen, sie zu lebendigen Wesen machen und ihnen zu irgend einer Art von Individualität verhelfen. Von einem großen Dichter meisterhaft gezeichnete Charactere dagegen, die schon alle mit einer durchaus scharfen Individualität dastehen, müssen bey der Darstellung nothwendig verlieren, weil die Schauspieler in der Regel nicht durchaus passen und die Wenigsten ihre eigene Individualität so sehr verläugnen können. Findet sich beym Schauspieler nicht ganz das Gleiche, oder besitzt er nicht die Gabe einer gänzlichen Ablegung seiner eigenen Persönlichkeit, so entsteht ein Gemisch und der Character verliert seine Reinheit. Daher kommt es denn, daß ein Stück eines wirklich großen Dichters immer nur in einzelnen Figuren so zur Erscheinung kommt, wie es die ursprüngliche Intention war.

Montag den 3. November 1823.

Ich ging gegen fünf zu Goethe. Als ich hinaufkam, hörte ich in dem größeren Zimmer ſehr laut und munter reden und ſcherzen. Der Bediente ſagte mir, die junge polniſche Dame ſey dort zu Tiſch geweſen und die Geſellſchaft noch beyſammen. Ich wollte wieder gehen, allein er ſagte, er habe den Befehl mich zu melden; auch wäre es ſeinem Herrn vielleicht lieb, weil es ſchon ſpät ſey. Ich ließ ihn daher gewähren und wartete ein Weilchen, wo denn Goethe ſehr heiter herauskam und mit mir gegenüber in ſein Zimmer ging. Mein Beſuch ſchien ihm angenehm zu ſeyn. Er ließ ſogleich eine Flaſche Wein bringen, wovon er mir einſchenkte und auch ſich ſelber gelegentlich.

„Ehe ich es vergeſſe, ſagte er dann, indem er auf dem Tiſch etwas ſuchte, hier haben Sie ein Billet ins Concert. Madame Szymanowska wird Morgen Abend im Saale des Stadthauſes ein öffentliches Concert geben, das dürfen Sie ja nicht verſäumen.“ Ich ſagte ihm, daß ich meine Thorheit von neulich nicht zum zweytenmal begehen würde. Sie ſoll ſehr gut geſpielt haben, fügte ich hinzu. „Ganz vortrefflich!“ ſagte Goethe. Wohl ſo gut wie Hummel? fragte ich. „Sie müſſen bedenken, ſagte Goethe, daß ſie nicht allein eine große Virtuoſin, ſondern zugleich ein ſchönes Weib iſt; da kommt es uns denn vor, als ob alles anmuthiger wäre; ſie hat eine meiſterhafte Fertigkeit, man muß erſtaunen!“

Aber auch in der Kraft groß? fragte ich. „Ja auch in der Kraft, sagte Goethe, und das ist eben das Merkwürdigste an ihr, weil man das sonst bey Frauenzimmern gewöhnlich nicht findet.“ Ich sagte, daß ich mich sehr freue, sie nun doch noch zu hören.

Secretair Kräuter trat herein und referirte in Bibliotheksangelegenheiten. Als er gegangen war, lobte Goethe seine große Tüchtigkeit und Zuverlässigkeit in Geschäften.

Ich brachte sodann das Gespräch auf die im Jahre 1797 über Frankfurt und Stuttgart gemachte Reise in die Schweiz, wovon er mir die Manuscripte in drey Heften dieser Tage mitgetheilt und die ich bereits fleißig studirt hatte. Ich erwähnte, wie er damals mit Meyer soviel über die Gegenstände der bildenden Kunst nachgedacht.

„Ja, sagte Goethe, was ist auch wichtiger als die Gegenstände, und was ist die ganze Kunstlehre ohne sie. Alles Talent ist verschwendet, wenn der Gegenstand nichts taugt. Und eben weil dem neuern Künstler die würdigen Gegenstände fehlen, so hapert es auch so mit aller Kunst der neuern Zeit. Darunter leiden wir alle; ich habe auch meine Modernität nicht verläugnen können.“

„Die wenigsten Künstler, fuhr er fort, sind über diesen Punkt im Klaren und wissen was zu ihrem Frieden dient. Da malen sie z. B. meinen Fischer und bedenken nicht, daß sich das gar nicht malen lasse.

Es iſt ja in dieſer Ballade bloß das Gefühl des Waſſers ausgedrückt, das Anmuthige, was uns im Sommer lockt, uns zu baden; weiter liegt nichts darin, und wie läßt ſich das malen!"

Ich erwähnte ferner, daß ich mich freue, wie er auf jener Reiſe an Allem Intereſſe genommen und Alles aufgefaßt habe: Geſtalt und Lage der Gebirge und ihre Steinarten; Boden, Flüſſe, Wolken, Luft, Wind und Wetter; dann Städte und ihre Entſtehung und ſucceſſive Bildung; Baukunſt, Malerey, Theater; Städtiſche Einrichtung und Verwaltung; Gewerbe, Oeconomie, Straßenbau; Menſchenraçe, Lebensart, Eigenheiten; dann wieder Politik und Kriegsangelegenheiten, und ſo noch hundert andere Dinge.

Goethe antwortete: „Aber Sie finden kein Wort über Muſik, und zwar deßwegen nicht, weil das nicht in meinem Kreiſe lag. Jeder muß wiſſen, worauf er bey einer Reiſe zu ſehen hat und was ſeine Sache iſt."

Der Herr Canzler trat herein. Er ſprach Einiges mit Goethe und äußerte ſich dann gegen mich ſehr wohlwollend und mit vieler Einſicht über eine kleine Schrift, die er in dieſen Tagen geleſen. Er ging dann bald wieder zu den Damen hinüber, wo, wie ich hörte, der Flügel geſpielt wurde.

Als er gegangen war, ſprach Goethe ſehr gut über ihn und ſagte dann: „Alle dieſe vortrefflichen Menſchen, zu denen Sie nun ein angenehmes Verhältniß haben,

das ist es, was ich eine Heimath nenne, zu der man immer gerne wieder zurückkehrt."

Ich erwiederte ihm, daß ich bereits den wohlthätigen Einfluß meines hiesigen Aufenthaltes zu spüren beginne, daß ich aus meinen bisherigen ideellen und theoretischen Richtungen nach und nach herauskomme und immer mehr den Werth des augenblicklichen Zustandes zu schäzzen wisse.

„Das müßte schlimm seyn, sagte Goethe, wenn Sie das nicht sollten. Beharren Sie nur dabey und halten Sie immer an der Gegenwart fest. Jeder Zustand, ja jeder Augenblick ist von unendlichem Werth, denn er ist der Repräsentant einer ganzen Ewigkeit."

Es trat eine kleine Pause ein, dann brachte ich das Gespräch auf Tiefurt und in welcher Art es etwa darzustellen. Es ist ein mannigfaltiger Gegenstand, sagte ich, und schwer, ihm eine durchgreifende Form zu geben. Am Bequemsten wäre es mir, ihn in Prosa zu behandeln.

„Dazu, sagte Goethe, ist der Gegenstand nicht bedeutend genug. Die sogenannte didactisch-beschreibende Form würde zwar im Ganzen die zu wählende seyn, allein auch sie ist nicht durchgreifend passend. Am besten ist es, Sie stellen den Gegenstand in zehn bis zwölf kleinen einzelnen Gedichten dar, in Reimen, aber in mannigfaltigen Versarten und Formen, so wie es die verschiedenen Seiten und Ansichten verlangen, wodurch

denn das Ganze wird umſchrieben und beleuchtet ſeyn.“ Dieſen Rath ergriff ich als zweckmäßig. „Ja, was hindert Sie, dabey auch einmal dramatiſch zu verfahren und ein Geſpräch etwa mit dem Gärtner führen zu laſſen? — Und durch dieſe Zerſtückelung macht man es ſich leicht und kann beſſer das Characteriſtiſche der verſchiedenen Seiten des Gegenſtandes ausdrücken. Ein umfaſſendes größeres Ganze dagegen iſt immer ſchwierig und man bringt ſelten etwas Vollendetes zu Stande.“

Mittwoch den 10. November 1823.

Goethe befindet ſich ſeit einigen Tagen nicht zum beſten; eine heftige Erkältung ſcheint in ihm zu ſtecken. Er huſtet viel, obgleich laut und kräftig; doch ſcheint der Huſten ſchmerzlich zu ſeyn, denn er faßt dabey gewöhnlich mit der Hand nach der Seite des Herzens.

Ich war dieſen Abend vor dem Theater ein halbes Stündchen bey ihm. Er ſaß in einem Lehnſtuhl, mit dem Rücken in ein Kiſſen geſenkt; das Reden ſchien ihm ſchwer zu werden.

Nachdem wir Einiges geſprochen, wünſchte er, daß ich ein Gedicht leſen möchte, womit er ein neues jetzt im Werke begriffenes Heft von Kunſt und Alterthum eröffnet. Er blieb in ſeinem Stuhle ſitzen und bezeichnete mir den Ort, wo es lag. Ich nahm ein

Licht und setzte mich ein wenig entfernt von ihm an seinen Schreibtisch, um es zu lesen.

Das Gedicht trug einen wunderbaren Character, so daß ich mich nach einmaligem Lesen, ohne es jedoch ganz zu verstehen, davon eigenartig berührt und ergriffen fühlte. Es hatte die Verherrlichung des Paria zum Gegenstande und war als Trilogie behandelt. Der darin herrschende Ton war mir wie aus einer fremden Welt herüber, und die Darstellung der Art, daß mir die Belebung des Gegenstandes sehr schwer ward. Auch war Goethe's persönliche Nähe einer reinen Vertiefung hinderlich; bald hörte ich ihn husten, bald hörte ich ihn seufzen, und so war mein Wesen getheilt, meine eine Hälfte las und die andere war im Gefühl seiner Gegenwart. Ich mußte das Gedicht daher lesen und wieder lesen, um nur einigermaßen hineinzukommen. Je mehr ich aber eindrang, von desto bedeuternderem Character und auf einer desto höheren Stufe der Kunst wollte es mir erscheinen.

Ich sprach darauf mit Goethe sowohl über den Gegenstand als die Behandlung, wo mir denn durch einige seiner Andeutungen manches lebendiger entgegentrat.

„Freylich, sagte er darauf, die Behandlung ist sehr knapp und man muß gut eindringen, wenn man es recht besitzen will. Es kommt mir selber vor wie eine aus Stahldräthen geschmiedete Damascenerklinge. Ich habe aber auch den Gegenstand vierzig Jahre mit mir

herumgetragen, ſo daß er denn freilich Zeit hatte, ſich von allem Ungehörigen zu läutern."

Es wird Wirkung thun, ſagte ich, wenn es beym Publicum hervortritt.

„Ach, das Publicum!" — ſeufzete Goethe.

Sollte es nicht gut ſeyn, ſagte ich, wenn man dem Verſtändniß zu Hülfe käme und es machte, wie bey der Erklärung eines Gemäldes, wo man durch Vorführung der vorhergegangenen Momente das wirklich Gegenwärtige zu beleben ſucht?

„Ich bin nicht der Meinung, ſagte Goethe. Mit Gemälden iſt es ein anderes; weil aber ein Gedicht gleichfalls aus Worten beſteht, ſo hebt ein Wort das andere auf."

Goethe ſcheint mir hierdurch ſehr treffend die Klippe angedeutet zu haben, woran Ausleger von Gedichten gewöhnlich ſcheitern. Es frägt ſich aber, ob es nicht möglich ſey, eine ſolche Klippe zu vermeiden und einem Gedichte dennoch durch Worte zu Hülfe zu kommen, ohne das Zarte ſeines innern Lebens im mindeſten zu verletzen.

Als ich ging, wünſchte er, daß ich die Bogen von Kunſt und Alterthum mit nach Hauſe nehme, um das Gedicht ferner zu betrachten; deßgleichen die öſtlichen Roſen von Rückert, von welchem Dichter er viel zu halten und die beſten Erwartungen zu hegen ſcheint.

Mittwoch, den 12. November 1823.

Ich ging gegen Abend, um Goethe zu beſuchen, hörte aber unten im Hauſe, der preußiſche Staatsminiſter von Humboldt ſey bey ihm, welches mir lieb war, in der Überzeugung, daß dieſer Beſuch eines alten Freundes ihm die wohlthätigſte Aufheiterung gewähren würde.

Ich ging darauf ins Theater, wo die Schweſtern von Prag, bey ganz vollkommener Beſetzung, muſterhaft gegeben wurden, ſo daß man das ganze Stück hindurch nicht aus dem Lachen kam.

Donnerstag den 13. November 1823.

Vor einigen Tagen, als ich Nachmittags bey ſchönem Wetter die Straße nach Erfurt hinausging, geſellte ſich ein bejahrter Mann zu mir, den ich ſeinem Äußeren nach für einen wohlhabenden Bürger hielt. Wir hatten nicht lange geredet, als das Geſpräch auf Goethe kam. Ich fragte ihn, ob er Goethe perſönlich kenne. „Ob ich ihn kenne! antwortete er mit einigem Behagen, ich bin gegen zwanzig Jahre ſein Kammerdiener geweſen!“ Und nun ergoß er ſich in Lobſprüche über ſeinen früheren Herrn. Ich erſuchte ihn, mir etwas aus Goethe's Jugendzeit zu erzählen, worein er mit Freuden willigte.

„Als ich bey ihn kam, ſagte er, mochte er etwa

27 Jahre alt ſeyn; er war ſehr mager, behende und zierlich, ich hätte ihn leicht tragen können."

Ich fragte ihn, ob Goethe in jener erſten Zeit ſeines Hierſeyns auch ſehr luſtig geweſen? „Allerdings, antwortete er, ſey er mit den Fröhlichen fröhlich geweſen, jedoch nie über die Grenze; in ſolchen Fällen ſey er gewöhnlich ernſt geworden. Immer gearbeitet und geforſcht und ſeinen Sinn auf Kunſt und Wiſſenſchaft gerichtet, das ſey im Allgemeinen ſeines Herrn fortwährende Richtung geweſen. Abends habe ihn der Herzog häufig beſucht und da hätten ſie oft bis tief in die Nacht hinein über gelehrte Gegenſtände geſprochen, ſo daß ihm oft Zeit und Weile lang geworden und er oft gedacht habe, ob denn der Herzog noch nicht gehen wolle. Und die Naturforſchung, fügte er hinzu, war ſchon damals ſeine Sache."

„Einſt klingelte er mitten in der Nacht, und als ich zu ihm in die Kammer trete, hat er ſein eiſernes Rollbette vom unterſten Ende der Kammer herauf bis ans Fenſter gerollt und liegt und beobachtet den Himmel. „Haſt Du nichts am Himmel geſehen?" fragte er mich, und als ich dieß verneinte: „ſo laufe einmal nach der Wache und frage den Poſten, ob der nichts geſehen." Ich lief hin, der Poſten hatte aber nichts geſehen, welches ich meinem Herrn meldete, der noch eben ſo lag und den Himmel unverwandt beobachtete. „Höre, ſagte er dann zu mir, wir ſind in einem be-

deutenden Moment, entweder wir haben in dieſem Augenblick ein Erdbeben, oder wir bekommen eins.“ Und nun mußte ich mich zu ihm aufs Bette ſetzen und er demonſtrirte mir, aus welchen Merkmalen er das abnehme.“

Ich fragte den guten Alten, was es für Wetter geweſen.

„Es war ſehr wolkig, ſagte er, und dabey regte ſich kein Lüftchen, es war ſehr ſtill und ſchwül.“

Ich fragte ihn, ob er denn Göethen jenen Ausſpruch ſogleich aufs Wort geglaubt habe.

„Ja, ſagte er, ich glaube ihm aufs Wort, denn was er vorherſagte, war immer richtig. Am nächſten Tage, fuhr er fort, erzählte mein Herr ſeine Beobachtungen bey Hofe, wobey eine Dame ihrer Nachbarin ins Ohr fliſterte: „Höre! Goethe ſchwärmt!“ Der Herzog aber und die übrigen Männer glaubten an Goethe, und es wies ſich auch bald aus, daß er recht geſehen; denn nach einigen Wochen kam die Nachricht, daß in derſelbigen Nacht ein Theil von Meſſina durch ein Erdbeben zerſtört worden.“

Freytag den 14. November 1823.

Gegen Abend ſendete Goethe mir eine Einladung, ihn zu beſuchen. Humboldt ſey an Hof und ich würde

ihm daher um so willkommener seyn. Ich fand ihn noch wie vor einigen Tagen in seinem Lehnstuhl sitzend; er reichte mir freundlich die Hand, indem er mit himmlischer Sanftmuth einige Worte sprach. Ein großer Ofenschirm stand ihm zur Seite und gab ihm zugleich Schatten vor den Lichtern, die weiterhin auf dem Tisch standen. Auch der Herr Canzler trat herein und gesellte sich zu uns. Wir setzten uns in Goethes Nähe und führten leichte Gespräche, damit er sich nur zuhörend verhalten könnte. Bald kam auch der Arzt, Hofrath Rehbein. Er fand Goethe's Puls, wie er sich ausdrückte, ganz munter und leichtfertig, worüber wir uns freuten und Goethe einige Scherze machte. „Wenn nur der Schmerz von der Seite des Herzens weg wäre!" klagte er dann. Rehbein schlug vor, ihm ein Pflaster dahin zu legen; wir sprachen über die guten Wirkungen eines solchen Mittels, und Goethe ließ sich dazu geneigt finden. Rehbein brachte das Gespräch auf Marienbad, wodurch bey Goethe angenehme Erinnerungen erweckt zu werden schienen. Man machte Pläne, nächsten Sommer wieder hinzugehen und bemerkte, daß auch der Großherzog nicht fehlen würde, durch welche Aussichten Goethe in die heiterste Stimmung versetzt wurde. Auch sprach man über Madame Szymanowska und gedachte der Tage, wo sie hier war und die Männer sich um ihre Gunst bewarben.

Als Rehbein gegangen war, las der Canzler die

indiſchen Gedichte. Goethe ſprach derweile mit mir über ſeine Elegie von Marienbad.

Um acht Uhr ging der Canzler; ich wollte auch gehen, Goethe bat mich aber, noch ein wenig zu bleiben. Ich ſetzte mich wieder. Das Geſpräch kam auf das Theater und daß morgen der Wallenſtein würde gegeben werden. Dieß gab Gelegenheit, über Schiller zu reden.

Es geht mir mit Schiller eigen, ſagte ich; einige Scenen ſeiner großen Theater-Stücke leſe ich mit wahrer Liebe und Bewunderung, dann aber komme ich auf Verſtöße gegen die Wahrheit der Natur, und ich kann nicht weiter. Selbſt mit dem Wallenſtein geht es mir nicht anders. Ich kann nicht umhin, zu glauben, daß Schillers philoſophiſche Richtung ſeiner Poeſie geſchadet hat; denn durch ſie kam er dahin, die Idee höher zu halten als alle Natur, ja die Natur dadurch zu vernichten. Was er ſich denken konnte, mußte geſchehen, es mochte nun der Natur gemäß oder ihr zuwider ſeyn.

„Es iſt betrübend, ſagte Goethe, wenn man ſieht, wie ein ſo außerordentlich begabter Menſch ſich mit philoſophiſchen Denkweiſen herumquälte, die ihm nichts helfen konnten. Humboldt hat mir Briefe mitgebracht, die Schiller in der unſeligen Zeit jener Speculationen an ihn geſchrieben. Man ſieht daraus, wie er ſich damals mit der Intention plagte, die ſentimentale Poeſie von der naiven ganz frey zu machen. Aber nun konnte er

für jene Dichtart keinen Boden finden, und dieß brachte ihn in unſägliche Verwirrung. Und als ob, fügte Goethe lächelnd hinzu, die ſentimentale Poeſie ohne einen naiven Grund, aus welchem ſie gleichſam hervorwächſt, nur irgend beſtehen könnte!"

„Es war nicht Schillers Sache, fuhr Goethe fort, mit einer gewiſſen Bewußtloſigkeit und gleichſam inſtinktmäßig zu verfahren, vielmehr mußte er über jedes, was er that, reflectiren; woher es auch kam, daß er über ſeine poetiſchen Vorſätze nicht unterlaſſen konnte, ſehr viel hin und her zu reden, ſo daß er alle ſeine ſpäteren Stücke Scene für Scene mit mir durchgeſprochen hat."

„Dagegen war es ganz gegen meine Natur, über das, was ich von poetiſchen Plänen vorhatte, mit irgend jemanden zu reden, ſelbſt nicht mit Schiller. Ich trug Alles ſtill mit mir herum und niemand erfuhr in der Regel etwas als bis es vollendet war. Als ich Schillern meinen Hermann und Dorothea fertig vorlegte, war er verwundert, denn ich hatte ihm vorher mit keiner Sylbe geſagt, daß ich dergleichen vorhatte."

„Aber ich bin neugierig, was Sie morgen zum Wallenſtein ſagen werden! Sie werden große Geſtalten ſehen und das Stück wird auf Sie einen Eindruck machen, wie Sie es ſich wahrſcheinlich nicht vermuthen."

Sonnabend den 15. November 1823.

Abends war ich im Theater, wo ich zum ersten Mal den Wallenstein sah. Goethe hatte nicht zuviel gesagt; der Eindruck war groß und mein tiefstes Innere aufregend. Die Schauspieler, größtentheils noch aus der Zeit, wo Schiller und Goethe persönlich auf sie einwirkten, brachten mir ein Ensemble bedeutender Personen vor Augen, wie sie, beym Lesen, meiner Einbildungskraft nicht mit der Individualität erschienen waren, weßhalb denn das Stück mit außerordentlicher Kraft an mir vorüberging und ich es sogar während der Nacht nicht aus dem Sinn brachte.

Sonntag den 16. November 1823.

Abends bey Goethe. Er saß noch in seinem Lehnstuhl und schien ein wenig schwach. Seine erste Frage war nach dem Wallenstein. Ich gab ihm Rechenschaft von dem Eindruck, den das Stück von der Bühne herunter auf mich gemacht; er hörte es mit sichtbarer Freude.

Herr Soret kam, von Frau von Goethe hineingeführt, und blieb ein Stündchen, indem er im Auftrag des Großherzogs goldene Medaillen beachte, deren Vorzeigung und Besprechung Goethen eine angenehme Unterhaltung zu gewähren schien.

Frau von Goethe und Herr Soret gingen an Hof, und so war ich mit Goethe wieder alleine gelassen.

Eingedenk des Versprechens, mir seine Elegie von Marienbad zu einer passenden Stunde abermals zu zeigen, stand Goethe auf, stellte ein Licht auf seinen Schreibtisch und gab mir das Gedicht. Ich war glücklich, es abermals vor Augen zu haben. Goethe setzte sich wieder in Ruhe und überließ mich einer ungestörten Betrachtung.

Nachdem ich eine Weile gelesen, wollte ich ihm etwas darüber sagen, es kam mir aber vor, als ob er schlief. Ich benutzte daher den günstigen Augenblick und las es aber- und abermals und hatte dabey einen seltenen Genuß. Die jugendlichste Glut der Liebe, gemildert durch die sittliche Höhe des Geistes, das erschien mir im Allgemeinen als des Gedichtes durchgreifender Character. Übrigens kam es mir vor, als seyen die ausgesprochenen Gefühle stärker, als wir sie in anderen Gedichten Goethe's anzutreffen gewohnt sind, und ich schloß daraus auf einen Einfluß von Byron, welches Goethe auch nicht ablehnte.

„Sie sehen das Product eines höchst leidenschaftlichen Zustandes, fügte er hinzu; als ich darin befangen war, hätte ich ihn um alles in der Welt nicht entbehren mögen, und jetzt möchte ich um keinen Preis wieder hineingerathen."

„Ich schrieb das Gedicht, unmittelbar als ich von

Marienbad abreis'te und ich mich noch im vollen frischen Gefühle des Erlebten befand. Morgens acht Uhr auf der ersten Station schrieb ich die erste Strophe und so dichtete ich im Wagen fort und schrieb von Station zu Station das im Gedächtniß Gefaßte nieder, so daß es Abends fertig auf dem Papiere stand. Es hat daher eine gewisse Unmittelbarkeit und ist wie aus einem Gusse, welches dem Ganzen zu Gute kommen mag."

Zugleich, sagte ich, hat es in seiner ganzen Art viel Eigenthümliches, so daß es an keins Ihrer anderen Gedichte erinnert.

„Das mag daher kommen, sagte Goethe. Ich setzte auf die Gegenwart, so wie man eine bedeutende Summe auf eine Karte setzt, und suchte sie ohne Übertreibung so hoch zu steigern als möglich."

Diese Äußerung erschien mir sehr wichtig, indem sie Goethe's Verfahren ans Licht setzet und uns seine allgemein bewunderte Mannigfaltigkeit erklärlich macht.

Es war indeß gegen neun Uhr geworden; Goethe bat mich, seinen Bedienten Stadelmann zu rufen, welches ich that.

Er ließ sich darauf von diesem das verordnete Pflaster auf die Brust zur Seite des Herzens legen. Ich stellte mich derweil ans Fenster. Hinter meinem Rücken hörte ich nun, wie er gegen Stadelmann klagte, daß sein Übel sich gar nicht bessern wolle und daß es einen bleibenden Character annehme. Als die Operation vor-

bey war, setzte ich mich noch ein wenig zu ihm. Er klagte nun auch gegen mich, daß er seit einigen Nächten gar nicht geschlafen habe und daß auch zum Essen gar keine Neigung vorhanden. „Der Winter geht nun so hin, sagte er, ich kann nichts thun, ich kann nichts zusammenbringen, der Geist hat gar keine Kraft.“ Ich suchte ihn zu beruhigen, indem ich ihn bat, nur nicht so viel an seine Arbeiten zu denken und daß ja dieser Zustand hoffentlich bald vorüber gehen werde. „Ach, sagte er darauf, ungeduldig bin ich auch nicht, ich habe schon zu viel solcher Zustände durchlebt und habe schon gelernt zu leiden und zu dulden.“ Er saß in einem Schlafrock von weißem Flanell, über seine Kniee und Füße eine wollene Decke gelegt und gewickelt. „Ich werde gar nicht zu Bette gehen, sagte er, ich werde so auf meinem Stuhl die Nacht sitzen bleiben, denn zum rechten Schlaf komme ich doch nicht.“

Es war indeß Zeit geworden, er reichte mir seine liebe Hand und ich ging.

Als ich unten in das Bedientenzimmer trat, um meinen Mantel zu nehmen, fand ich Stadelmann sehr bestürzt. Er sagte, er habe sich über seinen Herrn erschrocken; wenn er klage, so sey das ein schlimmes Zeichen. Auch wären die Füße plötzlich ganz dünne geworden, die bisher ein wenig geschwollen gewesen. Er wolle morgen in aller Frühe zum Arzt gehen, um ihm die schlimmen Zeichen zu melden. Ich suchte ihn zu

beruhigen, allein er ließ sich seine Furcht nicht ausreden.

Montag den 17. November 1823.

Als ich diesen Abend ins Theater kam, drängten viele Personen sich mir entgegen und erkundigten sich sehr ängstlich nach Goethe's Befinden. Sein Zustand mußte sich in der Stadt schnell verbreitet haben und vielleicht ärger gemacht worden seyn, als er wirklich war. Einige sagten mir, er habe die Brustwassersucht. Ich war betrübt den ganzen Abend.

Mittwoch den 19. November 1823.

Gestern ging ich in Sorgen umher. Es ward außer seiner Familie niemand zu ihm gelassen.

Heute gegen Abend ging ich hin und wurde auch angenommen. Ich fand ihn noch in seinem Lehnstuhl sitzen, er schien dem Äußern nach noch ganz wie ich ihn am Sonntag verlassen, doch war er heiteren Geistes.

Wir sprachen besonders über Zauper und die sehr ungleichen Wirkungen, die aus dem Studium der Literatur der Alten hervorgehen.

Freytag den 21. November 1823.

Goethe ließ mich rufen. Ich fand ihn zu meiner großen Freude wieder auf und in seinem Zimmer umhergehen. Er gab mir ein kleines Buch: Ghaselen des Grafen Platen. „Ich hatte mir vorgenommen, sagte er, in Kunst und Alterthum etwas darüber zu sagen, denn die Gedichte verdienen es. Mein Zustand läßt mich aber zu nichts kommen. Sehen Sie doch zu, ob es Ihnen gelingen will einzudringen und den Gedichten etwas abzugewinnen."

Ich versprach, mich daran zu versuchen.

„Es ist bey den Ghaselen das Eigenthümliche, fuhr Goethe fort, daß sie eine große Fülle von Gehalt verlangen; der stets wiederkehrende gleiche Reim will immer einen Vorrath ähnlicher Gedanken bereit finden. Deßhalb gelingen sie nicht Jedem; diese aber werden Ihnen gefallen." Der Arzt trat herein und ich ging.

Montag den 24. November 1823.

Sonnabend und Sonntag studirte ich die Gedichte. Diesen Morgen schrieb ich meine Ansicht darüber und schickte sie Goethen zu, denn ich hatte erfahren, daß er seit einigen Tagen niemanden vor sich lasse, indem der Arzt ihm alles Reden verboten.

Heute gegen Abend ließ er mich dennoch rufen.

Als ich zu ihm hineintrat, fand ich einen Stuhl bereits in seine Nähe gesetzt; er reichte mir seine Hand entgegen und war äußerst liebevoll und gut. Er fing sogleich an, über meine kleine Recension zu reden. „Ich habe mich sehr darüber gefreut, sagte er, Sie haben eine schöne Gabe. Ich will ihnen etwas sagen, fuhr er dann fort, wenn Ihnen vielleicht von andern Orten her literarische Anträge gemacht werden sollten, so lehnen Sie solche ab oder sagen es mir wenigstens zuvor; denn da Sie einmal mit mir verbunden sind, so möchte ich nicht gerne, daß Sie auch zu Andern ein Verhältniß hätten."

Ich antwortete, daß ich mich bloß zu ihm halten wolle und daß es mir auch vor der Hand um anderweitige Verbindungen durchaus nicht zu thun sey.

Das war ihm lieb, und er sagte darauf, daß wir diesen Winter noch manche hübsche Arbeit mit einander machen wollten.

Wir kamen dann auf die Ghaselen selbst zu sprechen und Goethe freute sich über die Vollendung dieser Gedichte, und daß unsere neueste Literatur doch manches Tüchtige hervorbringe.

„Ihnen, fuhr er dann fort, möchte ich unsere neuesten Talente zu einem besonderen Studium und Augenmerk empfehlen. Ich möchte, daß Sie sich von allem, was in unserer Literatur Bedeutendes hervortritt, in Kenntniß setzten und mir das Verdienstliche vor Augen brächten, damit wir in den Heften von Kunst und Alterthum darüber

reden und das Gute, Edle und Tüchtige mit Anerkennung erwähnen könnten. Denn mit dem beſten Willen komme ich bey meinem hohen Alter und bey meinen tauſendfachen Obliegenheiten ohne anderweitige Hülfe nicht dazu."

Ich verſprach dieſes zu thun, indem ich mich zugleich freute zu ſehen, daß unſere neueſten Schriftſteller und Dichter Goethen mehr am Herzen liegen als ich mir gedacht hatte.

Die Tage darauf ſendete Goethe mir die neueſten literariſchen Tagesblätter zu dem beſprochenen Zwecke. Ich ging einige Tage nicht zu ihm und ward auch nicht gerufen. Ich hörte, ſein Freund Zelter ſey gekommen ihn zu beſuchen.

Montag den 1. December 1824.

Heute ward ich bey Goethe zu Tiſch geladen. Ich fand Zelter bey ihm ſitzen, als ich hereintrat. Sie kamen mir einige Schritte entgegen und gaben mir die Hände. „Hier, ſagte Goethe, haben wir meinen Freund Zelter. Sie machen an ihm eine gute Bekanntſchaft; ich werde Sie bald einmal nach Berlin ſchicken, da ſollen Sie denn von ihm auf das Beſte gepflegt werden." In Berlin mag es gut ſeyn, ſagte ich. „Ja, ſagte

Zelter lachend, es läßt sich darin viel lernen und verlernen."

Wir setzten uns und führten allerley Gespräche. Ich fragte nach Schubarth. „Er besucht mich wenigstens alle acht Tage, sagte Zelter. Er hat sich verheirathet, ist aber ohne Anstellung, weil er es in Berlin mit den Philologen verdorben."

Zelter fragte mich darauf, ob ich Immermann kenne. Seinen Namen, sagte ich, habe ich bereits sehr oft nennen hören, doch von seinen Schriften kenne ich bis jetzt nichts. „Ich habe seine Bekanntschaft zu Münster gemacht, sagte Zelter; es ist ein sehr hoffnungsvoller junger Mann und es wäre ihm zu wünschen, daß seine Anstellung ihm für seine Kunst mehr Zeit ließe." Goethe lobte gleichfalls sein Talent. „Wir wollen sehen, sagte er, wie er sich entwickelt; ob er sich bequemen mag, seinen Geschmack zu reinigen und hinsichtlich der Form die anerkannt besten Muster zur Richtschnur zu nehmen. Sein originelles Streben hat zwar sein Gutes, allein es führt gar zu leicht in die Irre."

Der kleine Walter kam gesprungen und machte sich an Zelter und seinen Großpapa mit vielen Fragen. „Wenn Du kommst, unruhiger Geist, sagte Goethe, so verdirbst Du gleich jedes Gespräch." Übrigens liebte er den Knaben und war unermüdet ihm alles zu Willen zu thun.

Frau v. Goethe und Fräulein Ulrike traten herein; auch der junge Goethe in Uniform und Degen, um an Hof zu gehen. Wir ſetzten uns zu Tiſch. Fräulein Ulrike und Zelter waren beſonders munter und neckten ſich auf die anmuthigſte Weiſe während der ganzen Tafel. Zelters Perſon und Gegenwart that mir ſehr wohl. Er war als ein glücklicher geſunder Menſch immer ganz dem Augenblick hingegeben und es fehlte ihm nie am rechten Wort. Dabey war er voller Gutmüthigkeit und Behagen und ſo ungenirt, daß er alles herausſagen mochte und mitunter ſogar ſehr Derbes. Seine eigene geiſtige Freiheit theilte ſich mit, ſo daß alle beengende Rückſicht in ſeiner Nähe ſehr bald wegfiel. Ich that im Stillen den Wunſch, eine Zeitlang mit ihm zu leben, und bin gewiß, es würde mir gut thun.

Bald nach Tiſch ging Zelter. Auf den Abend war er zur Großfürſtin gebeten.

Donnerstag den 4. December 1823.

Dieſen Morgen brachte mir Secretair Kräuter eine Einladung bey Goethe zu Tiſch. Dabey gab er mir von Goethe den Wink, Zeltern doch ein Exemplar meiner Beyträge zur Poeſie zu verehren. Ich that ſo und brachte es ihm ins Wirthshaus. Zelter gab mir

dagegen die Gedichte von Immermann, „Ich schenkte das Exemplar Ihnen gerne, sagte er, allein Sie sehen, der Verfasser hat es mir zugeschrieben, und so ist es mir ein werthes Andenken, das ich behalten muß."

Ich machte darauf mit Zelter vor Tisch einen Spaziergang durch den Park nach Oberweimar. Bey manchen Stellen erinnerte er sich früherer Zeiten und erzählte mir dabey viel von Schiller, Wieland und Herder, mit denen er sehr befreundet gewesen, was er als einen hohen Gewinn seines Lebens schätzte.

Er sprach darauf viel über Composition und recitirte dabey mehrere Lieder von Goethe. „Wenn ich ein Gedichte componiren will, sagte er, so suche ich zuvor in den Wortverstand einzudringen und mir die Situation lebendig zu machen. Ich lese es mir dann laut vor, bis ich es auswendig weiß, und so, indem ich es mir immer einmal wieder recitire, kommt die Melodie von selber."

Wind und Regen nöthigten uns, früher zurückzugehen, als wir gerne wollten. Ich begleitete ihn bis vor Goethe's Haus, wo er zu Frau von Goethe hinauf ging, um mit ihr vor Tisch noch Einiges zu singen.

Darauf um zwey Uhr kam ich zu Tisch. Ich fand Zelter bereits bey Goethe sitzen und Kupferstiche italienischer Gegenden betrachten. Frau von Goethe trat herein und wir gingen zu Tisch. Fräulein Ulrike war

heute abweſend, deßgleichen der junge Goethe, welcher bloß herein kam, um guten Tag zu ſagen und dann wieder an Hof ging.

Die Tiſchgeſpräche waren heute beſonders mannigfaltig. Sehr viel originelle Anekdoten wurden erzählt, ſowohl von Zelter als Goethe, welche alle dahin gingen, die Eigenſchaften ihres gemeinſchaftlichen Freundes Friedrich August Wolf zu Berlin ins Licht zu ſetzen. Dann ward über die Nibelungen viel geſprochen, dann über Lord Byron und ſeinen zu hoffenden Beſuch in Weimar, woran Frau v. Goethe beſonders Theil nahm. Das Rochusfeſt zu Bingen war ferner ein ſehr heiterer Gegenſtand, wobey Zelter ſich beſonders zwey ſchöner Mädchen erinnerte, deren Liebenswürdigkeit ſich ihm tief eingeprägt hatte und deren Andenken ihn noch heute zu beglücken ſchien. Das geſellige Lied Kriegsglück von Goethe, ward darauf ſehr heiter beſprochen. Zelter war unerſchöpflich in Anekdoten von bleſſirten Soldaten und ſchönen Frauen, welche alle dahin gingen, um die Wahrheit des Gedichts zu beweiſen. Goethe ſelber ſagte, er habe nach ſolchen Realitäten nicht weit zu gehen brauchen, er habe alles in Weimar perſönlich erlebt. Frau v. Goethe aber hielt immerwährend ein heiteres Widerſpiel, indem ſie nicht zugeben wollte, daß die Frauen ſo wären, als das „garſtige“ Gedicht ſie ſchildere.

Und ſo vergingen denn auch heute die Stunden bey Tiſch ſehr angenehm.

Als ich darauf später mit Goethe allein war, fragte er mich über Zelter. „Nun, sagte er, wie gefällt er Ihnen?“ Ich sprach über das durchaus Wohlthätige seiner Persönlichkeit. „Er kann, fügte Goethe hinzu, bey der ersten Bekanntschaft etwas sehr derbe, ja mitunter sogar etwas roh erscheinen. Allein das ist nur äußerlich. Ich kenne kaum jemanden, der zugleich so zart wäre wie Zelter. Und dabey muß man nicht vergessen, daß er über ein halbes Jahrhundert in Berlin zugebracht hat. Es lebt aber, wie ich an allem merke, dort ein so verwegener Menschenschlag beysammen, daß man mit der Delicatesse nicht weit reicht, sondern daß man Haare auf den Zähnen haben und mitunter etwas grob seyn muß, um sich über Wasser zu halten.

1 8 2 4.

Goethe sprach mit mir über die Fortsetzung seiner Lebensgeschichte, mit deren Ausarbeitung er sich gegenwärtig beschäftigt. Es kam zur Erwähnung, daß diese Epoche seines spätern Lebens nicht die Ausführlichkeit des Details haben könne, wie die Jugendepoche von Wahrheit und Dichtung.

„Ich muß, sagte Goethe, diese späteren Jahre mehr als Annalen behandeln; es kann darin weniger mein Leben als meine Thätigkeit zur Erscheinung kommen. Überhaupt ist die bedeutendste Epoche eines Individuums die der Entwickelung, welche sich in meinem Fall mit den ausführlichen Bänden von Wahrheit und Dichtung abschließt. Später beginnt der Conflict mit der Welt, und dieser hat nur insofern Interesse als etwas dabey herauskommt."

„Und dann, das Leben eines deutschen Gelehrten, was ist es? Was in meinem Fall daran etwa Gutes seyn möchte, ist nicht mitzutheilen, und das Mittheil-

bare ist nicht der Mühe werth. Und wo sind denn die Zuhörer, denen man mit einigem Behagen erzählen möchte?"

„Wenn ich auf mein früheres und mittleres Leben zurückblicke und nun in meinem Alter bedenke, wie Wenige noch von denen übrig sind, die mit mir jung waren, so fällt mir immer der Sommeraufenthalt in einem Bade ein. So wie man ankommt, schließt man Bekanntschaften und Freundschaften mit solchen, die schon eine Zeitlang dort waren und die in den nächsten Wochen wieder abgehen. Der Verlust ist schmerzlich. Nun hält man sich an die zweyte Generation, mit der man eine gute Weile fortlebt und sich auf das Innigste verbindet. Aber auch diese geht und läßt uns einsam mit der dritten, die nahe vor unserer Abreise ankommt und mit der man auch gar nichts zu thun hat."

„Man hat mich immer als einen vom Glück besonders Begünstigten gepriesen; auch will ich mich nicht beklagen und den Gang meines Lebens nicht schelten. Allein im Grunde ist es nichts als Mühe und Arbeit gewesen, und ich kann wohl sagen, daß ich in meinen fünf und siebzig Jahren keine vier Wochen eigentliches Behagen gehabt. Es war das ewige Wälzen eines Steines, der immer von neuem gehoben seyn wollte. Meine Annalen werden es deutlich machen, was hiemit gesagt ist. Der Ansprüche an meine Thätigkeit, sowohl von Außen als Innen, waren zu viele."

„Mein eigentliches Glück war mein politisches Sinnen und Schaffen. Allein wie sehr war dieses durch meine äußere Stellung gestört, beschränkt und gehindert. Hätte ich mich mehr vom öffentlichen und geschäftlichen Wirken und Treiben zurückhalten und mehr in der Einsamkeit leben können, ich wäre glücklicher gewesen und würde als Dichter weit mehr gemacht haben. So aber sollte sich bald nach meinem Götz und Werther an mir das Wort eines Weisen bewähren, welcher sagte: wenn man der Welt etwas zu Liebe gethan habe, so wisse sie dafür zu sorgen, daß man es nicht zum zweyten Male thue."

„Ein weit verbreiteter Name, eine hohe Stellung im Leben sind gute Dinge. Allein mit all meinem Namen und Stande habe ich es nicht weiter gebracht, als daß ich, um nicht zu verletzen, zu der Meinung Anderer schweige. Dieses würde nun in der That ein sehr schlechter Spaß seyn, wenn ich dabey nicht den Vortheil hätte, daß ich erfahre, wie die Anderen denken, aber sie nicht wie ich."

Sonntag den 15. Februar 1824.

Heute vor Tische hatte Goethe mich zu einer Spazierfahrt einladen lassen. Ich fand ihn frühstückend, als

ich zu ihm ins Zimmer trat; er schien sehr heiterer Stimmung.

„Ich habe einen angenehmen Besuch gehabt, sagte er mir freudig entgegen, ein sehr hoffnungsvoller junger Mann, Meyer aus Westphalen, ist vorhin bey mir gewesen. Er hat Gedichte gemacht, die sehr viel erwarten lassen. Er ist erst achtzehn Jahre alt und schon unglaublich weit."

„Ich freue mich, sagte Goethe darauf lachend, daß ich jetzt nicht achtzehn Jahre alt bin. Als ich achtzehn war, war Deutschland auch erst achtzehn, da ließ sich noch etwas machen; aber jetzt wird unglaublich viel gefordert und es sind alle Wege verrannt."

„Deutschland selbst steht in allen Fächern so hoch, daß wir kaum alles übersehen können, und nun sollen wir noch Griechen und Lateiner seyn, und Engländer und Franzosen dazu! Ja obendrein hat man die Verrücktheit, auch nach dem Orient zu weisen und da muß denn ein junger Mensch ganz confus werden."

„Ich habe ihm zum Trost meine colossale Juno gezeigt, als ein Symbol, daß er bey den Griechen verharren und dort Beruhigung finden möge. Er ist ein prächtiger junger Mensch! Wenn er sich vor Zersplitterung in Acht nimmt, so kann etwas aus ihm werden."

„Aber, wie gesagt, ich danke dem Himmel, daß ich jetzt, in dieser durchaus gemachten Zeit, nicht jung bin. Ich würde nicht zu bleiben wissen. Ja selbst wenn

ich nach Amerika flüchten wollte, ich käme zu spät, denn auch dort wäre es schon zu helle.“

Sonntag den 22. Februar 1824.

Zu Tisch mit Goethe und seinem Sohn, welcher letztere uns manches heitere Geschichtchen aus seiner Studentenzeit, namentlich aus seinem Aufenthalt in Heidelberg erzählte. Er hatte mit seinen Freunden in den Ferien manchen Ausflug am Rhein gemacht, wo ihm besonders ein Wirth in gutem Andenken geblieben war, bey dem er einst mit zehn andern Studenten übernachtet und welcher unentgeltlich den Wein hergegeben, bloß damit er einmal seine Freude an einem so genannten Kommersch haben möge.

Nach Tisch legte Goethe uns colorirte Zeichnungen italienischer Gegenden vor, besonders des nördlichen Italiens mit den Gebirgen der angrenzenden Schweiz und dem Lago maggiore. Die Borromäischen Inseln spiegelten sich im Wasser, man sah am Ufer Fahrzeuge und Fischergeräth, wobey Goethe bemerklich machte, daß dieß der See aus seinen Wanderjahren sey. Nordwestlich, in der Richtung nach dem monte rosa stand das den See begrenzende Vorgebirge in dunkelen blauschwarzen Massen, so wie es kurz nach Sonnenuntergange zu seyn pflegt.

Ich machte die Bemerkung, daß mir, als einem in der Ebene Geborenen, die düstere Erhabenheit solcher Massen ein unheimliches Gefühl errege und daß ich keineswegs Lust verspüre, in solchen Schluchten zu wandern.

„Dieses Gefühl, sagte Goethe, ist in der Ordnung. Denn im Grunde ist dem Menschen nur der Zustand gemäß, worin und wofür er geboren worden. Wen nicht große Zwecke in die Fremde treiben, der bleibt weit glücklicher zu Hause. Die Schweiz machte anfänglich auf mich so großen Eindruck, daß ich dadurch verwirrt und beunruhigt wurde; erst bey wiederholtem Aufenthalt, erst in spätern Jahren, wo ich die Gebirge bloß in mineralogischer Hinsicht betrachtete, konnte ich mich ruhig mit ihnen befassen."

Wir besahen darauf eine große Folge von Kupferstichen nach Gemälden neuer Künstler aus einer französischen Gallerie. Die Erfindung in diesen Bildern war fast durchgehends schwach, so daß wir unter vierzig Stücken kaum vier bis fünf gute fanden. Diese guten waren: ein Mädchen, das sich einen Liebesbrief schreiben läßt; eine Frau in einem maison à vendre, das niemand kaufen will; ein Fischfang; Musikanten vor einem Muttergottesbilde. Auch eine Landschaft in Poussin's Manier war nicht übel, wobey Goethe sich folgendermaßen äußerte: „Solche Künstler, sagte er, haben den allgemeinen Begriff von Poussin's Land-

schaften aufgefaßt und mit diesem Begriff wirken sie fort. Man kann ihre Bilder nicht gut und nicht schlecht nennen. Sie sind nicht schlecht, weil überall ein tüchtiges Muster hindurchblickt. Aber man kann sie nicht gut heißen, weil den Künstlern gewöhnlich Poussin's große Persönlichkeit fehlt. Es ist unter den Poeten nicht anders, und es giebt deren, die sich z. B. in Shakspeare's großer Manier sehr unzulänglich ausnehmen würden."

Zum Schluß Rauch's Modell zu Goethe's Statue, für Frankfurt bestimmt, lange betrachtet und besprochen.

Dienstag den 24. Februar 1824.

Heute um ein Uhr zu Goethe. Er legte mir Manuscripte vor, die er für das erste Heft des fünften Bandes von Kunst und Alterthum dictirt hatte. Zu meiner Beurtheilung des deutschen Paria fand ich von ihm einen Anhang gemacht, sowohl in Bezug auf das französische Trauerspiel, als seine eigene lyrische Trilogie, wodurch denn dieser Gegenstand gewissermaßen in sich geschlossen war.

„Es ist gut, sagte Goethe, daß Sie bey Gelegenheit Ihrer Recension sich die indischen Zustände zu eigen gemacht haben; denn wir behalten von unsern Studien am Ende doch nur das, was wir practisch anwenden."

Ich gab ihm Recht und sagte, daß ich bey meinem Aufenthalt auf der Academie diese Erfahrung gemacht, indem ich von den Vorträgen der Lehrer nur das behalten, zu dessen Anwendung eine practische Richtung in mir gelegen; dagegen hätte ich alles, was nicht später bey mir zur Ausübung gekommen, durchaus vergessen. Ich habe, sagte ich, bey Heeren alte und neue Geschichte gehört, aber ich weiß davon kein Wort mehr. Würde ich aber jetzt einen Punkt der Geschichte in der Absicht studiren, um ihn etwa dramatisch darzustellen, so würde ich solche Studien mir sicher für immer zu eigen machen.

„Überall, sagte Goethe, treibt man auf Academien viel zu viel, und gar zu viel Unnützes. Auch dehnen die einzelnen Lehrer ihre Fächer zu weit aus, bei weitem über die Bedürfnisse der Hörer. In früherer Zeit wurde Chemie und Botanik, als zur Arzneikunde gehörig, vorgetragen und der Mediciner hatte daran genug. Jetzt aber sind Chemie und Botanik eigene unübersehbare Wissenschaften geworden, deren jede ein ganzes Menschenleben erfordert, und man will sie dem Mediciner mit zumuthen! Daraus aber kann nichts werden; das Eine wird über das Andere unterlassen und vergessen. Wer klug ist, lehnet daher alle zerstreuende Anforderungen ab und beschränkt sich auf ein Fach und wird tüchtig in Einem."

Darauf zeigte mir Goethe eine kurze Critik, die er

über Byrons Cain geschrieben und die ich mit großem Interesse las.

„Man sieht, sagte er, wie einem freyen Geiste wie Byron die Unzulänglichkeit der kirchlichen Dogmen zu schaffen gemacht und wie er sich durch ein solches Stück von einer ihm aufgedrungenen Lehre zu befreyen gesucht. Die englische Geistlichkeit wird es ihm freylich nicht Dank wissen; mich soll aber wundern, ob er nicht in Darstellung nachbarlicher biblischer Gegenstände fortschreiten wird, und ob er sich ein Sujet, wie den Untergang von Sodom und Gomorra, wird entgehen lassen."

Nach diesen literarischen Betrachtungen lenkte Goethe mein Interesse auf die bildende Kunst, indem er mir einen antiken geschnittenen Stein zeigte, von welchem er schon Tags vorher mit Bewunderung gesprochen. Ich war entzückt bey der Betrachtung der Naivität des dargestellten Gegenstandes. Ich sah einen Mann, der ein schweres Gefäß von der Schulter genommen, um einen Knaben daraus trinken zu lassen. Diesem aber ist es noch nicht bequem, noch nicht mundrecht genug, das Getränk will nicht fließen, und, indem er seine beyden Händchen an das Gefäß legt, blickt er zu dem Manne hinauf und scheint ihn zu bitten, es noch ein wenig zu neigen.

„Nun, wie gefällt Ihnen das? sagte Goethe. Wir Neueren, fuhr er fort, fühlen wohl die große Schön-

heit eines solchen rein natürlichen, rein naiven Motivs, wir haben auch wohl die Kenntniß und den Begriff wie es zu machen wäre, allein wir machen es nicht, der Verstand herrschet vor und es fehlet immer diese entzückende Anmuth."

Wir betrachteten darauf eine Medaille von Brandt in Berlin, den jungen Theseus darstellend, wie er die Waffen seines Vaters unter dem Stein hervornimmt. Die Stellung der Figur hatte viel Löbliches, jedoch vermißten wir eine genugsame Anstrengung der Glieder gegen die Last des Steines. Auch erschien es keineswegs gut gedacht, daß der Jüngling schon in der einen Hand die Waffen hält, während er noch mit der andern den Stein hebt; denn nach der Natur der Sache wird er zuerst den schweren Stein zur Seite werfen und dann die Waffen aufnehmen. „Dagegen, sagte Goethe, will ich Ihnen eine antike Gemme zeigen, worauf derselbe Gegenstand von einem Alten behandelt ist."

Er ließ von Stadelmann einen Kasten herbeyholen, worin sich einige hundert Abdrücke antiker Gemmen fanden, die er bey Gelegenheit seiner italienischen Reise sich aus Rom mitgebracht. Da sah ich nun denselbigen Gegenstand von einem alten Griechen behandelt, und zwar wie anders! Der Jüngling stemmt sich mit aller Anstrengung gegen den Stein, auch ist er einer solchen Last gewachsen, denn man sieht das Gewicht schon überwunden und den Stein bereits zu dem Punkt gehoben,

um ſehr bald zur Seite geworfen zu werden. Seine ganze Körperkraft wendet der junge Held gegen die ſchwere Maſſe und nur ſeine Blicke richtet er niederwärts auf die unten vor ihm liegenden Waffen.

Wir freuten uns der großen Naturwahrheit dieſer Behandlung.

„Meyer pflegt immer zu ſagen, fiel Goethe lachend ein, wenn nur das Denken nicht ſo ſchwer wäre! — Das Schlimme aber iſt, fuhr er heiter fort, daß alles Denken zum Denken nichts hilft; man muß von Natur richtig ſeyn, ſo daß die guten Einfälle immer wie freye Kinder Gottes vor uns daſtehen und uns zurufen: da ſind wir! —“

Mittwoch den 25. Februar 1824.

Goethe zeigte mir heute zwey höchſt merkwürdige Gedichte, beyde in hohem Grade ſittlich in ihrer Tendenz, in einzelnen Motiven jedoch ſo ohne allen Rückhalt natürlich und wahr, daß die Welt dergleichen unſittlich zu nennen pflegt, weßhalb er ſie denn auch geheim hielt und an eine öffentliche Mittheilung nicht dachte.

„Könnten Geiſt und höhere Bildung, ſagte er, ein Gemeingut werden, ſo hätte der Dichter ein gutes Spiel; er könnte immer durchaus wahr ſeyn und brauchte ſich

nicht zu scheuen, das Beste zu sagen. So aber muß er sich immer in einem gewissen Niveau halten; er hat zu bedenken, daß seine Werke in die Hände einer gemischten Welt kommen und er hat daher Ursache sich in Acht zu nehmen, daß er der Mehrzahl guter Menschen durch eine zu große Offenheit kein Ärgerniß gebe. Und dann ist die Zeit ein wunderlich Ding. Sie ist ein Tyrann, der seine Launen hat, und der zu dem, was einer sagt und thut, in jedem Jahrhundert ein ander Gesicht macht. Was den alten Griechen zu sagen erlaubt war, will uns zu sagen nicht mehr anstehen, und was Shakspear's kräftigen Mitmenschen durchaus anmuthete, kann der Engländer von 1820 nicht mehr ertragen, so daß in der neuesten Zeit ein Family-Shakspeare ein gefühltes Bedürfniß wird."

Auch liegt sehr vieles in der Form, fügte ich hinzu. Das eine jener beyden Gedichte, in dem Ton und Versmaß der Alten, hat weit weniger Zurückstoßendes. Einzelne Motive sind allerdings an sich widerwärtig, allein die Behandlung wirft über das Ganze so viel Großheit und Würde, daß es uns wird, als hörten wir einen kräftigen Alten und als wären wir in die Zeit griechischer Heroen zurückversetzt. Das andere Gedicht dagegen, in dem Ton und der Versart von Meister Ariost, ist weit verfänglicher. Es behandelt ein Abenteuer von heute, in der Sprache von heute, und, indem es dadurch ohne alle Umhüllung ganz in unsere Gegen-

wart hereintrit, erſcheinen die einzelnen Kühnheiten bey weitem verwegener.

„Sie haben Recht, ſagte Goethe, es liegen in den verſchiedenen poetiſchen Formen geheimnißvolle große Wirkungen. Wenn man den Inhalt meiner Römiſchen Elegien in den Ton und die Versart von Byrons Don Juan übertragen wollte, ſo müßte ſich das Geſagte ganz verrucht ausnehmen."

Die franzöſiſchen Zeitungen wurden gebracht. Der beendigte Feldzug der Franzoſen in Spanien unter dem Herzog von Angoulême hatte für Goethe großes Intereſſe. „Ich muß die Bourbons wegen dieſes Schrittes durchaus loben, ſagte er, denn erſt hierdurch gewinnen ſie ihren Thron, indem ſie die Armee gewinnen. Und das iſt erreicht. Der Soldat kehret mit Treue für ſeinen König zurück, denn er hat aus ſeinen eigenen Siegen, ſo wie aus den Niederlagen der vielköpfig befehligten Spanier die Überzeugung gewonnen, was für ein Unterſchied es ſey, einem Einzelnen gehorchen oder Vielen. Die Armee hat den alten Ruhm behauptet und an den Tag gelegt, daß ſie fortwährend in ſich ſelber brav ſey und daß ſie auch ohne Napoleon zu ſiegen vermöge."

Goethe wendete darauf ſeine Gedanken in der Geſchichte rückwärts und ſprach ſehr viel über die preußiſche Armee im ſiebenjährigen Kriege, die durch Friedrich den Großen an ein beſtändiges Siegen gewöhnt und dadurch

verwöhnt worden, so daß sie in späterer Zeit, aus zu großem Selbstvertrauen, so viele Schlachten verloren. Alle einzelnen Details waren ihm gegenwärtig und ich hatte sein glückliches Gedächtniß zu bewundern.

„Ich habe den großen Vortheil, fuhr er fort, daß ich zu einer Zeit geboren wurde, wo die größten Weltbegebenheiten an die Tagesordnung kamen und sich durch mein langes Leben fortsetzten, so daß ich vom siebenjährigen Krieg, sodann von der Trennung Amerika's von England, ferner von der französischen Revolution, und endlich von der ganzen Napoleonschen Zeit bis zum Untergange des Helden und den folgenden Ereignissen lebendiger Zeuge war. Hiedurch bin ich zu ganz anderen Resultaten und Einsichten gekommen, als allen denen möglich seyn wird, die jetzt geboren werden und die sich jene großen Begebenheiten durch Bücher aneignen müssen, die sie nicht verstehen."

„Was uns die nächsten Jahre bringen werden, ist durchaus nicht vorherzusagen; doch ich fürchte, wir kommen sobald nicht zur Ruhe. Es ist der Welt nicht gegeben, sich zu bescheiden; den Großen nicht, daß kein Mißbrauch der Gewalt Statt finde, und der Masse nicht, daß sie in Erwartung allmählicher Verbesserungen mit einem mäßigen Zustande sich begnüge. Könnte man die Menschheit vollkommen machen, so wäre auch ein vollkommener Zustand denkbar; so aber wird es ewig herüber und hinüber schwanken, der eine

Theil wird leiden, während der andere ſich wohl befin-
det, Egoismus und Neid werden als böſe Dämonen
immer ihr Spiel treiben und der Kampf der Partenen
wird kein Ende haben."

„Das Vernünftigſte iſt immer, daß jeder ſein Me-
tier treibe, wozu er geboren iſt und was er gelernt
hat, und daß er den Andern nicht hindere, das Seinige
zu thun. Der Schuſter bleibe bei ſeinem Leiſten, der
Bauer hinter dem Pflug und der Fürſt wiſſe zu regie-
ren. Denn dieß iſt auch ein Metier, das gelernt ſeyn
will, und das ſich niemand anmaßen ſoll, der es nicht
verſteht."

Goethe kam darauf wieder auf die franzöſiſchen
Zeitungen. „Die Liberalen, ſagte er, mögen reden;
denn wenn ſie vernünftig ſind, hört man ihnen gerne
zu; allein den Royaliſten, in deren Händen die aus-
übende Gewalt iſt, ſteht das Reden ſchlecht, ſie müſſen
handeln. Mögen ſie Truppen marſchiren laſſen und
köpfen und hängen, das iſt recht; allein in öffentlichen
Blättern Meinungen bekämpfen und ihre Maßregeln
rechtfertigen, das will ihnen nicht kleiden. Gäbe es ein
Publicum von Königen, da möchten ſie reden."

„In dem, was ich ſelber zu thun und zu treiben
hatte, fuhr Goethe fort, habe ich mich immer als Roya-
liſt behauptet. Die Anderen habe ich ſchwatzen laſſen
und ich habe gethan, was ich für gut fand. Ich über-
ſah meine Sache und wußte wohin ich wollte. Hatte

ich als Einzelner einen Fehler begangen, so konnte ich ihn wieder gut machen; hätte ich ihn aber zu dreyen und mehreren begangen, so wäre ein Gutmachen unmöglich gewesen, denn unter Vielen ist zu vielerley Meinung."

Darauf bey Tisch war Goethe von der heitersten Laune. Er zeigte mir das Stammbuch der Frau von Spiegel, worin er sehr schöne Verse geschrieben. Es war ein Platz für ihn zwei Jahre lang offen gelassen und er war nun froh, daß es ihm gelungen, ein altes Versprechen endlich zu erfüllen. Nachdem ich das Gedicht an Frau von Spiegel gelesen, blätterte ich in dem Buche weiter, wobey ich auf manchen bedeutenden Namen stieß. Gleich auf der nächsten Seite stand ein Gedicht von Tiedge, ganz in der Gesinnung und dem Tone seiner Urania geschrieben. „In einer Anwandlung von Verwegenheit, sagte Goethe, war ich im Begriff einige Verse darunter zu setzen; es freut mich aber, daß ich es unterlassen, denn es ist nicht das erste Mal, daß ich durch rückhaltlose Äußerungen gute Menschen zurückgestoßen und die Wirkung meiner besten Sachen verdorben habe."

„Indessen, fuhr Goethe fort, habe ich von Tiedge's Urania nicht wenig auszustehen gehabt; denn es gab eine Zeit, wo nichts gesungen und nichts declamirt wurde als die Urania. Wo man hinkam, fand man die Urania auf allen Tischen; die Urania und die Un-

sterblichkeit war der Gegenstand jeder Unterhaltung. Ich möchte keineswegs das Glück entbehren an eine künftige Fortdauer zu glauben; ja ich möchte mit Lorenzo von Medici sagen, daß alle diejenigen auch für dieses Leben todt sind, die kein anderes hoffen; allein solche unbegreifliche Dinge liegen zu fern, um ein Gegenstand täglicher Betrachtung und gedankenzerstörender Speculation zu seyn. Und ferner: wer eine Fortdauer glaubt, der sey glücklich im Stillen, aber er hat nicht Ursache sich darauf etwas einzubilden. Bey Gelegenheit von Tiedge's Urania indeß machte ich die Bemerkung, daß, eben wie der Adel, so auch die Frommen eine gewisse Aristokratie bilden. Ich fand dumme Weiber, die stolz waren weil sie mit Tiedge an Unsterblichkeit glaubten, und ich mußte es leiden, daß manche mich über diesen Punkt auf eine sehr dünkelhafte Weise examinirte. Ich ärgerte sie aber, indem ich sagte: es könne mir ganz recht seyn, wenn nach Ablauf dieses Lebens uns ein abermaliges beglücke; allein ich wolle mir ausbitten, daß mir drüben niemand von denen begegne, die hier daran geglaubt hätten. Denn sonst würde meine Plage erst recht angehen! Die Frommen würden um mich herumkommen und sagen: haben wir nicht Recht gehabt? haben wir es nicht vorhergesagt? ist es nicht eingetroffen? Und damit würde denn auch drüben der Langeweile kein Ende seyn."

„Die Beschäftigung mit Unsterblichkeits-Ideen, fuhr

Goethe fort, iſt für vornehme Stände und beſonders für Frauenzimmer, die nichts zu thun haben. Ein tüchtiger Menſch aber, der ſchon hier etwas Ordentliches zu ſeyn gedenkt und der daher täglich zu ſtreben, zu kämpfen und zu wirken hat, läßt die künftige Welt auf ſich beruhen, und iſt thätig und nützlich in dieſer. Ferner ſind Unſterblichkeits-Gedanken für ſolche, die in Hinſicht auf Glück hier nicht zum Beſten weggekommen ſind, und ich wollte wetten: wenn der gute Tiedge ein beſſeres Geſchick hätte, ſo hätte er auch beſſere Gedanken."

Donnerſtag den 26. Februar 1824.

Mit Goethe zu Tiſch. — Nachdem gegeſſen und abgeräumt war, ließ er durch Stadelmann große Portefeuille's mit Kupferſtichen herbeyſchleppen. Auf den Mappen hatte ſich einiger Staub geſammelt, und da keine paſſende Tücher zum Abwiſchen in der Nähe waren, ſo ward Goethe unwillig und ſchalt ſeinen Diener. „Ich erinnere Dich zum letzten Mal, ſagte er, denn gehſt Du nicht noch heute, die oft verlangten Tücher zu kaufen, ſo gehe ich morgen ſelbſt, und Du ſollſt ſehen, daß ich Wort halte." Stadelmann ging.

„Ich hatte einmal einen ähnlichen Fall mit dem Schauſpieler Becker, fuhr Goethe gegen mich heiter fort,

der sich weigerte, einen Reiter in Wallenstein zu spielen. Ich ließ ihm aber sagen, wenn er die Rolle nicht spielen wolle, so würde ich sie selber spielen. Das wirkte. Denn sie kannten mich beym Theater und wußten, daß ich in solchen Dingen keinen Spaß verstand, und daß ich verrückt genug war, mein Wort zu halten und das Tollste zu thun."

Und würden Sie im Ernst die Rolle gespielt haben? fragte ich.

„Ja, sagte Goethe, ich hätte sie gespielt und würde den Herrn Becker herunter gespielt haben, denn ich kannte die Rolle besser als er."

Wir öffneten darauf die Mappen und schritten zur Betrachtung der Kupfer und Zeichnungen. Goethe verfährt hiebey in Bezug auf mich sehr sorgfältig, und ich fühle, daß es seine Absicht ist, mich in der Kunstbetrachtung auf eine höhere Stufe der Einsicht zu bringen. Nur das in seiner Art durchaus Vollendete zeigt er mir und macht mir des Künstlers Intention und Verdienst deutlich, damit ich erreichen möge, die Gedanken der Besten nachzudenken und den Besten gleich zu empfinden. „Dadurch, sagte er heute, bildet sich das, was wir Geschmack nennen. Denn den Geschmack kann man nicht am Mittelgut bilden, sondern nur am Allervorzüglichsten. Ich zeige Ihnen daher nur das Beste; und wenn Sie sich darin befestigen, so haben Sie einen Maßstab für das Übrige, das Sie nicht überschätzen,

aber doch schätzen werden. Und ich zeige Ihnen das Beste in jeder Gattung, damit Sie sehen, daß keine Gattung gering zu achten, sondern daß jede erfreulich ist, sobald ein großes Talent darin den Gipfel erreichte. Dieses Bild eines französischen Künstlers z. B. ist galant wie kein anderes und daher ein Musterstück seiner Art."

Goethe reichte mir das Blatt und ich sah es mit Freuden. In einem reizenden Zimmer eines Sommerpalais, wo man durch offene Fenster und Thüren die Aussicht in den Garten hat, sieht man eine Gruppe der anmuthigsten Personen. Eine sitzende schöne Frau von etwa dreyßig Jahren hält ein Notenbuch, woraus sie so eben gesungen zu haben scheint. Etwas tiefer, an ihrer Seite sitzend, lehnt sich ein junges Mädchen von etwa fünfzehn. Rückwärts am offenen Fenster steht eine andere junge Dame; sie hält eine Laute und scheint noch Töne zu greifen. In diesem Augenblick ist ein junger Herr hereingetreten, auf den die Blicke der Frauen sich richten; er scheint die musikalische Unterhaltung unterbrochen zu haben, und, indem er mit einer leichten Verbeugung vor ihnen steht, macht er den Eindruck, als sagte er entschuldigende Worte, die von den Frauen mit Wohlgefallen gehört werden.

„Das, dächte ich, sagte Goethe, wäre so galant, wie irgend ein Stück von Calderon, und Sie haben nun in dieser Art das Vorzüglichste gesehen. Was aber sagen Sie hiezu?"

Mit diesen Worten reichte er mir einige radirte Blätter des berühmten Thiermalers Roos; lauter Schafe, und diese Thiere in allen ihren Lagen und Zuständen. Das Einfältige der Physiognomieen, das Häßliche, Struppige der Haare, alles mit der äußersten Wahrheit, als wäre es die Natur selber.

„Mir wird immer bange, sagte Goethe, wenn ich diese Thiere ansehe. Das Beschränkte, Dumpfe, Träumende, Gähnende ihres Zustandes zieht mich in das Mitgefühl desselben hinein; man fürchtet zum Thier zu werden, und möchte fast glauben, der Künstler sey selber eins gewesen. Auf jeden Fall bleibt es im hohen Grade erstaunenswürdig, wie er sich in die Seelen dieser Geschöpfe hat hineindenken und hineinempfinden können, um den innern Character in der äußern Hülle mit solcher Wahrheit durchblicken zu lassen. Man sieht aber, was ein großes Talent machen kann, wenn es bey Gegenständen bleibt, die seiner Natur analog sind."

Hat denn dieser Künstler, sagte ich, nicht auch Hunde, Katzen und Raubthiere mit einer ähnlichen Wahrheit gebildet? ja hat er, bey der großen Gabe sich in einen fremden Zustand hineinzufühlen, nicht auch menschliche Charactere mit einer gleichen Treue behandelt?

„Nein, sagte Goethe, alles das lag außer seinem Kreise; dagegen die frommen, grasfressenden Thiere, wie Schafe, Ziegen, Kühe und dergleichen, ward er nicht

müde ewig zu wiederholen; dieß war seines Talentes eigentliche Region, aus der er auch zeitlebens nicht herausging. Und daran that er wohl! Das Mitgefühl der Zustände dieser Thiere war ihm angeboren, die Kenntniß ihres Psychologischen war ihm gegeben, und so hatte er denn auch für deren Körperliches ein so glückliches Auge. Andere Geschöpfe dagegen waren ihm vielleicht nicht so durchsichtig und es fehlte ihm daher zu ihrer Darstellung sowohl Beruf als Trieb."

Durch diese Äußerung Goethe's ward manches Analoge in mir aufgeregt, das mir wieder lebhaft vor die Seele trat. So hatte er mir vor einiger Zeit gesagt, daß dem echten Dichter die Kenntniß der Welt angeboren sey und daß er zu ihrer Darstellung keineswegs vieler Erfahrung und einer großen Empirie bedürfe. „Ich schrieb meinen Götz von Berlichingen, sagte er, als junger Mensch von zwey und zwanzig, und erstaunte zehn Jahre später über die Wahrheit meiner Darstellung. Erlebt und gesehen hatte ich bekanntlich dergleichen nicht und ich mußte also die Kenntniß mannigfaltiger menschlicher Zustände durch Anticipation besitzen."

„Überhaupt hatte ich nur Freude an der Darstellung meiner innern Welt, ehe ich die äußere kannte. Als ich nachher in der Wirklichkeit fand, daß die Welt so war, wie ich sie mir gedacht hatte, war sie mir verdrießlich und ich hatte keine Lust mehr sie darzustellen. Ja ich möchte sagen: hätte ich mit Darstellung der

Welt ſo lange gewartet, bis ich ſie kannte, ſo wäre meine Darſtellung Perſiflage geworden."

„Es liegt in den Characteren, ſagte er ein ander Mal, eine gewiſſe Nothwendigkeit, eine gewiſſe Conſequenz, vermöge welcher bei dieſem oder jenem Grundzuge eines Characters gewiſſe ſecundäre Züge Statt finden. Dieſes lehrt die Empirie genugſam, es kann aber auch einzelnen Individuen die Kenntniß davon angeboren ſeyn. Ob bey mir Angeborenes und Erfahrung ſich vereinige, will ich nicht unterſuchen; aber ſo viel weiß ich: wenn ich jemanden eine Viertelſtunde geſprochen habe, ſo will ich ihn zwey Stunden reden laſſen."

So hatte Goethe von Lord Byron geſagt, daß ihm die Welt durchſichtig ſey und daß ihm ihre Darſtellung durch Anticipation möglich. Ich äußerte darauf einige Zweifel: ob es Byron z. B. gelingen möchte, eine untergeordnete thieriſche Natur darzuſtellen, indem ſeine Individualität mir zu gewaltſam erſcheine, um ſich ſolchen Gegenſtänden mit Liebe hinzugeben. Goethe gab dieſes zu und erwiederte, daß die Anticipation ſich überall nur ſo weit erſtrecke, als die Gegenſtände dem Talent analog ſeyen, und wir wurden einig, daß in dem Verhältniß, wie die Anticipation beſchränkt oder umfaſſend ſey, das darſtellende Talent ſelbſt von größerem oder geringerem Umfange befunden werde.

Wenn Eure Excellenz behaupten, ſagte ich darauf, daß dem Dichter die Welt angeboren ſey, ſo haben Sie

wohl nur die Welt des Innern dabey im Sinne, aber nicht die empirische Welt der Erscheinung und Convenienz; und wenn also dem Dichter eine wahre Darstellung derselben gelingen soll, so muß doch wohl die Erforschung des Wirklichen hinzukommen?

„Allerdings, erwiederte Goethe, es ist so. — Die Region der Liebe, des Hasses, der Hoffnung, der Verzweiflung und wie die Zustände und Leidenschaften der Seele heißen, ist dem Dichter angeboren und ihre Darstellung gelingt ihm. Es ist aber nicht angeboren: wie man Gericht hält, oder wie man im Parlament oder bey einer Kaiserkrönung verfährt, und um nicht gegen die Wahrheit solcher Dinge zu verstoßen, muß der Dichter sie aus Erfahrung oder Überlieferung sich aneignen. So konnte ich im Faust den düstern Zustand des Lebensüberdrusses im Helden, so wie die Liebesempfindungen Gretchens recht gut durch Anticipation in meiner Macht haben; allein um z. B. zu sagen:

Wie traurig steigt die unvollkommne Scheibe
Des späten Monds mit feuchter Glut heran,

bedurfte es einiger Beobachtung der Natur."

Es ist aber, sagte ich, im ganzen Faust keine Zeile, die nicht von sorgfältiger Durchforschung der Welt und des Lebens unverkennbare Spuren trüge, und man wird keineswegs erinnert, als sey Ihnen das alles, ohne die reichste Erfahrung, nur so geschenkt worden.

„Mag ſeyn, antwortete Goethe, allein hätte ich nicht die Welt durch Anticipation bereits in mir getragen, ich wäre mit ſehenden Augen blind geblieben und alle Erforſchung und Erfahrung wäre nichts geweſen als ein ganz todtes vergebliches Bemühen. Das Licht iſt da und die Farben umgeben uns; allein trügen wir kein Licht und keine Farben im eigenen Auge, ſo würden wir auch außer uns dergleichen nicht wahrnehmen."

Sonnabend den 28. Februar 1824.

„Es giebt vortreffliche Menſchen, ſagte Goethe, die nichts aus dem Stegreife, nichts obenhin zu thun vermögen, ſondern deren Natur es verlangt, ihre jedesmaligen Gegenſtände mit Ruhe tief zu durchdringen. Solche Talente machen uns oft ungeduldig, indem man ſelten von ihnen erlangt was man augenblicklich wünſcht, allein auf dieſem Wege wird das Höchſte geleiſtet."

Ich brachte das Geſpräch auf Ramberg. „Das iſt freylich ein Künſtler ganz anderer Art, ſagte Goethe, ein höchſt erfreuliches Talent, und zwar ein improviſirendes, das nicht ſeines Gleichen hat. Er verlangte einſt in Dresden von mir eine Aufgabe. Ich gab ihm den Agamemnon, wie er, von Troja in ſeine Heimath zurückkehrend, vom Wagen ſteigt, und wie es ihm unheimlich wird, die Schwelle ſeines Hauſes zu betre-

ten. Sie werden zugeben, daß dieß ein Gegenstand der allerschwierigsten Sorte ist, der bey einem anderen Künstler die reiflichste Überlegung würde erfordert haben. Ich hatte aber kaum das Wort ausgesprochen, als Ramberg schon an zu zeichnen fing, und zwar mußte ich bewundern, wie er den Gegenstand sogleich richtig auffaßte. Ich kann nicht läugnen, ich möchte einige Blätter von Rambergs Hand besitzen."

Wir sprachen sodann über andere Künstler, die in in ihren Werken leichtsinnig verfahren und zuletzt in Manier zu Grunde gehen.

„Die Manier, sagte Goethe, will immer fertig seyn und hat keinen Genuß an der Arbeit. Das echte, wahrhaft große Talent aber findet sein höchstes Glück in der Ausführung. Roos ist unermüdlich in emsiger Zeichnung der Haare und Wolle seiner Ziegen und Schafe, und man sieht an dem unendlichen Detail, daß er während der Arbeit die reinste Seligkeit genoß und nicht daran dachte fertig zu werden."

„Geringeren Talenten genügt nicht die Kunst als solche; sie haben während der Ausführung immer nur den Gewinn vor Augen, den sie durch ein fertiges Werk zu erreichen hoffen. Bey so weltlichen Zwecken und Richtungen aber kann nichts Großes zu Stande kommen."

Sonntag den 29. Februar 1824.

Ich ging um zwölf Uhr zu Goethe, der mich vor Tiſch zu einer Spazierfahrt hatte einladen laſſen. Ich fand ihn frühſtückend als ich zu ihm hereintrat, und ſetzte mich ihm gegenüber, indem ich das Geſpräch auf die Arbeiten brachte, die uns gemeinſchaftlich in Bezug auf die neue Ausgabe ſeiner Werke beſchäftigen. Ich redete ihm zu, ſowohl ſeine Götter, Helden und Wieland als auch ſeine Briefe des Paſtors in dieſe neue Edition mit aufzunehmen.

„Ich habe, ſagte Goethe, auf meinem jetzigen Standpunct über jene jugendlichen Productionen eigentlich kein Urtheil. Da mögt Ihr Jüngeren entſcheiden. Ich will indeß jene Anfänge nicht ſchelten; ich war freilich noch dunkel und ſtrebte in bewußtloſem Drange vor mir hin, aber ich hatte ein Gefühl des Rechten, eine Wünſchelruthe, die mir anzeigte wo Gold war.“

Ich machte bemerklich, daß dieſes bey jedem großen Talent der Fall ſeyn müſſe, indem es ſonſt bey ſeinem Erwachen in der gemiſchten Welt, nicht das Rechte ergreifen und das Verkehrte vermeiden würde.

Es war indeß angeſpannt und wir fuhren den Weg nach Jena hinaus. Wir ſprachen verſchiedene Dinge, Goethe erwähnte die neuen franzöſiſchen Zeitungen.

„Die Conſtitution in Frankreich, ſagte er, bey einem

Volke, das so viele verdorbene Elemente in sich hat, ruht auf ganz anderem Fundament als die in England. Es ist in Frankreich alles durch Bestechungen zu erreichen; ja die ganze französische Revolution ist durch Bestechungen geleitet worden."

Darauf erzählte mir Goethe die Nachricht von dem Tode Eugen Napoleons (Herzog von Leuchtenberg), die diesen Morgen eingegangen, welcher Fall ihn tief zu betrüben schien. „Er war einer von den großen Characteren, sagte Goethe, die immer seltener werden, und die Welt ist abermals um einen bedeutenden Menschen ärmer. Ich kannte ihn persönlich; noch vorigen Sommer war ich mit ihm in Marienbad zusammen. Er war ein schöner Mann von etwa zwey und vierzig Jahren, aber er schien älter zu seyn, und das war kein Wunder, wenn man bedenkt, was er ausgestanden und wie in seinem Leben sich ein Feldzug und eine große That auf die andere drängte. Er theilte mir in Marienbad einen Plan mit, über dessen Ausführung er viel mit mir verhandelte. Er ging nämlich damit um, den Rhein mit der Donau durch einen Canal zu vereinigen. Ein riesenhaftes Unternehmen! wenn man die widerstrebende Localität bedenkt. Aber jemandem, der unter Napoleon gedient und mit ihm die Welt erschüttert hat, erscheint nichts unmöglich. Carl der Große hatte schon denselbigen Plan und ließ auch mit der Arbeit anfangen, allein das Unternehmen gerieth bald in Stocken; der

Sand wollte nicht Stich halten, die Erdmaſſen fielen von beyden Seiten immer wieder zuſammen."

Montag den 22. März 1824.

Mit Goethe vor Tiſch nach ſeinem Garten gefahren.

Die Lage dieſes Gartens, jenſeits der Ilm, in der Nähe des Parks, an dem weſtlichen Abhange eines Hügelzuges, hat etwas ſehr Trauliches. Vor Nord- und Oſtwinden geſchützt, iſt er den erwärmenden und belebenden Einwirkungen des ſüdlichen und weſtlichen Himmels offen, welches ihn, beſonders im Herbſt und Frühling, zu einem höchſt angenehmen Aufenthalte macht.

Der in nordweſtlicher Richtung liegenden Stadt iſt man ſo nahe, daß man in wenigen Minuten dort ſeyn kann, und doch, wenn man umherblickt, ſieht man nirgend ein Gebäude oder eine Thurmſpitze ragen, die an eine ſolche ſtädtiſche Nähe erinnern könnte; die hohen dichten Bäume des Parks verbauen alle Ausſicht nach jener Seite. Sie ziehen ſich links, nach Norden zu, unter dem Namen des Sternes, ganz nahe an den Fahrweg heran, der unmittelbar vor dem Garten vorüberführt.

Gegen Weſten und Südweſten blickt man frey über eine geräumige Wieſe hin, durch welche, in der Entfernung eines guten Pfeilſchuſſes, die Ilm in ſtillen Windungen vorbeygeht. Jenſeits des Fluſſes erhebt ſich

das Ufer gleichfalls hügelartig, an dessen Abhängen und auf dessen Höhe, in den mannigfaltigen Laub-Schattirungen hoher Erlen, Eschen, Pappelweiden und Birken, der sich breit hinziehende Park grünet, indem er den Horizont gegen Mittag und Abend in erfreulicher Entfernung begrenzet.

Diese Ansicht des Parkes über die Wiese hin, besonders im Sommer, gewährt den Eindruck, als sey man in der Nähe eines Waldes, der sich Stundenweit ausdehnt. Man denkt, es müsse jeden Augenblick ein Hirsch, ein Reh auf die Wiesenfläche hervorkommen. Man fühlt sich in den Frieden tiefer Natureinsamkeit versetzt, denn die große Stille ist oft durch nichts unterbrochen, als durch die einsamen Töne der Amsel oder durch den pausenweise abwechselnden Gesang einer Walddrossel.

Aus solchen Träumen gänzlicher Abgeschiedenheit erwecket uns jedoch das gelegentliche Schlagen der Thurmuhr, das Geschrey der Pfauen von der Höhe des Parks herüber, oder das Trommeln und Hörnerblasen des Militairs der Caserne. Und zwar nicht unangenehm; denn es erwacht mit solchen Tönen das behagliche Nähegefühl der heimatlichen Stadt, von der man sich meilenweit versetzt glaubte.

Zu gewissen Tages- und Jahres-Zeiten sind diese Wiesenflächen nichts weniger als einsam. Bald sieht man Landleute, die nach Weimar zu Markt oder in

Arbeit gehen und von dort zurückkommen; bald Spaziergänger aller Art längs den Krümmungen der Ilm, beſonders in der Richtung nach Oberweimar, das zu gewiſſen Tagen ein ſehr beſuchter Ort iſt. Sodann die Zeit der Heuerndte belebt dieſe Räume auf das Heiterſte. Hinterdrein ſieht man weidende Schafherden, auch wohl die ſtattlichen Schweizerkühe der nahen Oeconomie.

Heute jedoch war von allen dieſen die Sinne erquickenden Sommer-Erſcheinungen noch keine Spur. Auf den Wieſen waren kaum einige grünende Stellen ſichtbar, die Bäume des Parks ſtanden noch in braunen Zweigen und Knospen; doch verkündigte der Schlag der Finken, ſo wie der hin und wieder vernehmbare Geſang der Amſel und Droſſel das Herannahen des Frühlings.

Die Luft war ſommerartig, angenehm; es wehte ein ſehr linder Südweſtwind. Einzelne kleine Gewitterwolken zogen am heitern Himmel herüber; ſehr hoch bemerkte man ſich auflöſende Cirrus-Streifen. Wir betrachteten die Wolken genau und ſahen, daß ſich die ziehenden geballten der untern Region gleichfalls auflöſten, woraus Göthe ſchloß, daß das Barometer im Steigen begriffen ſeyn müſſe.

Goethe ſprach darauf ſehr viel über das Steigen und Fallen des Barometers, welches er die Waſſerbejahung und Waſſerverneinung nannte. Er ſprach über das Ein- und Ausathmen der Erde nach ewigen Geſetzen; über eine mögliche Sündflut bey fortwährender

Waſſerbejahung. Ferner: daß jeder Ort ſeine eigene Atmoſphäre habe, daß jedoch in den Barometerſtänden von Europa eine große Gleichheit Statt finde. Die Natur ſey incommenſurabel, und bey den großen Irregularitäten ſey es ſehr ſchwer das Geſetzliche zu finden.

Während er mich ſo über höhere Dinge belehrte, gingen wir in dem breiten Sandwege des Gartens auf und ab. Wir traten in die Nähe des Hauſes, das er ſeinem Diener aufzuſchließen befahl, um mir ſpäter das Innere zu zeigen. Die weißabgetünchten Außenſeiten ſah ich ganz mit Roſenſtöcken umgeben, die, von Spalieren gehalten, ſich bis zum Dach hinaufgerankt hatten. Ich ging um das Haus herum und bemerkte zu meinem beſonderen Intereſſe an den Wänden in den Zweigen des Roſengebüſches eine große Zahl mannigfaltiger Vogelneſter, die ſich von vorigem Sommer her erhalten hatten und jetzt bey mangelndem Laube den Blicken frey ſtanden. Beſonders Neſter der Hänflinge und verſchiedener Art Grasmücken, wie ſie höher oder niedriger zu bauen Neigung haben.

Goethe führte mich darauf in das Innere des Hauſes, das ich vorigen Sommer zu ſehen verſäumt hatte. Unten fand ich nur ein wohnbares Zimmer, an deſſen Wänden einige Karten und Kupferſtiche hingen; deßgleichen ein farbiges Portrait Goethe's in Lebensgröße und zwar von Meyer gemalt bald nach der Zurückkunft beyder Freunde aus Italien. Goethe erſcheint hier

im kräftigen mittleren Mannesalter, ſehr braun und etwas ſtark. Der Ausdruck des wenig belebten Geſichtes iſt ſehr ernſt; man glaubt einen Mann zu ſehen, dem die Laſt künftiger Thaten auf der Seele liegt.

Wir gingen die Treppe hinauf in die oberen Zimmer; ich fand deren drey und ein Cabinetchen, aber alle ſehr klein und ohne eigentliche Bequemlichkeit. Goethe ſagte, daß er in früheren Jahren hier eine ganze Zeit mit Freuden gewohnt und ſehr ruhig gearbeitet habe.

Die Temperatur dieſer Zimmer war etwas kühl und wir trachteten wieder nach der milden Wärme im Freyen. In dem Hauptwege in der Mittagsſonne auf- und abgehend, kam das Geſpräch auf die neueſte Literatur, auf Schelling, und unter andern auch auf einige neue Schauſpiele von Platen.

Bald jedoch kehrte unſere Aufmerkſamkeit auf die uns umgebende nächſte Natur zurück. Die Kaiſerkronen und Lilien ſproßten ſchon mächtig, auch kamen die Malven zu beyden Seiten des Weges ſchon grünend hervor.

Der obere Theil des Gartens, am Abhange des Hügels, liegt als Wieſe mit einzelnen zerſtreut ſtehenden Obſtbäumen. Wege ſchlängeln ſich hinauf, längs der Höhe hin und wieder herunter, welches einige Neigung in mir erregte mich oben umzuſehen. Goethe ſchritt, dieſe Wege hinanſteigend, mir raſch voran und ich freute mich über ſeine Rüſtigkeit.

Oben an der Hecke fanden wir eine Pfauhenne, die

vom fürſtlichen Park herübergekommen zu ſeyn ſchien; wobey Goethe mir ſagte, daß er in Sommertagen die Pfauen durch ein beliebtes Futter herüberzulocken und herzugewöhnen pflege.

An der andern Seite den ſich ſchlängenden Weg herabkommend, fand ich von Gebüſch umgeben einen Stein mit den eingehauenen Verſen des bekannten Gedichtes:

„Hier im Stillen gedachte der liebende ſeiner Geliebten.“

und ich hatte das Gefühl, daß ich mich an einer claſſiſchen Stelle befinde.

Ganz nahe dabey kamen wir auf eine Baumgruppe halbwüchſiger Eichen, Tannen, Birken und Buchen. Unter den Tannen fand ich ein herabgeworfenes Gewölle eines Raubvogels; ich zeigte es Goethen, der mir erwiederte, daß er dergleichen an dieſer Stelle häufig gefunden, woraus ich ſchloß, daß dieſe Tannen ein beliebter Aufenthalt einiger Eulen ſeyn mögen, die in dieſer Gegend häufig gefunden werden.

Wir traten um die Baumgruppe herum und befanden uns wieder an dem Hauptwege in der Nähe des Hauſes. Die ſo eben umſchrittenen Eichen, Tannen, Birken und Buchen, wie ſie untermiſcht ſtehen, bilden hier einen Halbkreis, den innern Raum grottenartig überwölbend, worin wir uns auf kleinen Stühlen ſetzten die einen runden Tiſch umgaben. Die Sonne war ſo mächtig, daß der geringe Schatten dieſer blätterloſen

Bäume bereits als eine Wohlthat empfunden ward. Bey großer Sommerhitze, ſagte Goethe, weiß ich keine eſſere Zuflucht als dieſe Stelle. Ich habe die Bäume or vierzig Jahren alle eigenhändig gepflanzt, ich habe ie Freude gehabt, ſie heranwachſen zu ſehen und ge- ieße nun ſchon ſeit geraumer Zeit die Erquickung ihres Schattens. Das Laub dieſer Eichen und Buchen iſt er mächtigſten Sonne undurchdringlich; ich ſitze hier erne an warmen Sommertagen nach Tiſche, wo denn uf dieſen Wieſen und auf dem ganzen Park umher oft ine Stille herrſcht, von der die Alten ſagen würden: aß der Pan ſchlafe."

Indeſſen hörten wir es in der Stadt zwey Uhr chlagen und fuhren zurück.

Dienſtag den 30. März 1824.

Abends bey Goethe. — Ich war alleine mit ihm, ir ſprachen vielerley und tranken eine Flaſche Wein zu. Wir ſprachen über das franzöſiſche Theater im Gegenſatz zum deutſchen.

„Es wird ſchwer halten, ſagte Goethe, daß das eutſche Publicum zu einer Art von reinem Urtheil ommne, wie man es etwa in Italien und Frankreich ndet. Und zwar iſt uns beſonders hinderlich, daß auf nſeren Bühnen alles durch einander gegeben wird. An

derselbigen Stelle, wo wir gestern den Hamlet sahen, sehen wir heute den Staberle, und wo uns morgen die Zauberflöte entzückt, sollen wir übermorgen an den Späßen des neuen Sonntagskindes Gefallen finden. Dadurch entsteht beym Publicum eine Confusion im Urtheil, eine Vermengung der verschiedenen Gattungen, die es nie gehörig schätzen und begreifen lernt. Und dann hat Jeder seine individuellen Forderungen und seine persönlichen Wünsche, mit denen er sich wieder nach der Stelle wendet, wo er sie realisirt fand. An demselbigen Baum, wo er heute Feigen gepflückt, will er sie morgen wieder pflücken, und er würde ein sehr verdrießliches Gesicht machen, wenn etwa über Nacht Schlehen gewachsen wären. Ist aber Jemand Freund von Schlehen, der wendet sich an die Dornen."

„Schiller hatte den guten Gedanken, ein eigenes Haus für die Tragödie zu bauen, auch jede Woche ein Stück bloß für Männer zu geben. Allein dieß setzte eine sehr große Residenz voraus und war in unsern kleinen Verhältnissen nicht zu realisiren."

Wir sprachen über die Stücke von Iffland und Kotzebue, die Goethe in ihrer Art sehr hoch schätzte. „Eben aus dem gedachten Fehler, sagte er, daß niemand die Gattungen gehörig unterscheidet, sind die Stücke jener Männer oft sehr ungerechter Weise getadelt worden. Man kann aber lange warten, ehe ein paar so populare Talente wieder kommen."

Ich lobte Iffands Hageſtolzen, die mir von der Bühne herunter ſehr wohl gefallen hatten. „Es iſt ohne Frage Iffands beſtes Stück, ſagte Goethe; es iſt das einzige, wo er aus der Proſa ins Ideelle geht.“

Er erzählte mir darauf von einem Stück, welches er mit Schiller als Fortſetzung der Hageſtolzen gemacht, aber nicht geſchrieben, ſondern bloß geſprächsweiſe gemacht. Goethe entwickelte mir die Handlung Scene für Scene; es war ſehr artig und heiter und ich hatte daran große Freude.

Goethe ſprach darauf über einige neue Schauſpiele von Platen. „Man ſieht, ſagte er, an dieſen Stükken die Einwirkung Calderons. Sie ſind durchaus geiſtreich und in gewiſſer Hinſicht vollendet, allein es fehlt ihnen ein ſpecifiſches Gewicht, eine gewiſſe Schwere des Gehalts. Sie ſind nicht der Art, um im Gemüth des Leſers ein tiefes und nachwirkendes Intereſſe zu erregen, vielmehr berühren ſie die Saiten unſeres Innern nur leicht und vorübereilend. Sie gleichen dem Kork, der, auf dem Waſſer ſchwimmend, keinen Eindruck macht, ſondern von der Oberfläche ſehr leicht getragen wird.“

„Der Deutſche verlangt einen gewiſſen Ernſt, eine gewiſſe Größe der Geſinnung, eine gewiſſe Fülle des Innern, weßhalb denn auch Schiller von allen ſo hoch gehalten wird. Ich zweifle nun keineswegs an Platens ſehr tüchtigem Character, allein das kommt, wahrſchein-

lich aus einer abweichenden Kunstansicht, hier nicht zur Erscheinung. Er entwickelt eine reiche Bildung, Geist, treffenden Witz, und sehr viele künstlerische Vollendung, allein damit ist es; besonders bey uns Deutschen, nicht gethan."

„Überhaupt: der persönliche Character des Schriftstellers bringt seine Bedeutung beym Publicum hervor, nicht die Künste seines Talents. Napoleon sagte von Corneille: S'il vivait, je le ferais Prince! — Und er las ihn nicht. Den Racine las er, aber von diesem sagte er es nicht. Deßhalb steht auch der Lafontaine bey den Franzosen in so hoher Achtung, nicht seines poetischen Verdienstes wegen, sondern wegen der Großheit seines Characters, der aus seinen Schriften hervorgeht."

Wir kamen sodann auf die Wahlverwandtschaften zu reden und Goethe erzählte mir von einem durchreisenden Engländer, der sich scheiden lassen wolle, wenn er nach England zurückkäme. Er lachte über solche Thorheit und erwähnte mehrerer Beyspiele von Geschiedenen, die nachher doch nicht hätten von einander lassen können.

„Der selige Reinhard in Dresden, sagte er, wunderte sich oft über mich, daß ich in Bezug auf die Ehe so strenge Grundsätze habe, während ich doch in allen übrigen Dingen so läßlich denke."

Diese Äußerung Goethe's war mir aus dem Grunde merkwürdig, weil sie ganz entschieden an den Tag legt,

wie er es mit jenem ſo oft gemißdeuteten Romane eigentlich gemeint hat.

Wir ſprachen darauf über Tieck und deſſen perſönliche Stellung zu Goethe.

„Ich bin Tiecken herzlich gut, ſagte Goethe, und er iſt auch im Ganzen ſehr gut gegen mich geſinnt; allein es iſt in ſeinem Verhältniß zu mir doch etwas, wie es nicht ſeyn ſollte. Und zwar bin ich daran nicht Schuld, und er iſt es auch nicht, ſondern es hat ſeine Urſachen anderer Art.“

„Als nämlich die Schlegel anfingen bedeutend zu werden, war ich ihnen zu mächtig, und um mich zu balanciren, mußten ſie ſich nach einem Talent umſehen, das ſie mir entgegenſtellten. Ein ſolches fanden ſie in Tieck, und damit er mir gegenüber in den Augen des Publicums genugſam bedeutend erſcheine, ſo mußten ſie mehr aus ihm machen, als er war. Dieſes ſchadete unſerm Verhältniß; denn Tieck kam dadurch zu mir, ohne es ſich eigentlich bewußt zu werden, in eine ſchiefe Stellung.“

„Tieck iſt ein Talent von hoher Bedeutung und es kann ſeine außerordentlichen Verdienſte niemand beſſer erkennen als ich ſelber; allein wenn man ihn über ihn ſelbſt erheben und mir gleichſtellen will, ſo iſt man im Irrthum. Ich kann dieſes gerade herausſagen, denn was geht es mich an, ich habe mich nicht gemacht. Es wäre eben ſo, wenn ich mich mit Shakſpeare vergli-

chen wollte, der sich auch nicht gemacht hat, und der doch ein Wesen höherer Art ist, zu dem ich hinaufblicke und das ich zu verehren habe."

Goethe war diesen Abend besonders kräftig, heiter und aufgelegt. Er holte ein Manuscript ungedruckter Gedichte herbey, woraus er mir vorlas. Es war ein Genuß ganz einziger Art ihm zuzuhören, denn nicht allein daß die originelle Kraft und Frische der Gedichte mich in hohem Grade anregte, sondern Goethe zeigte sich auch beym Vorlesen von einer mir bisher unbekannten höchst bedeutenden Seite. Welche Mannigfaltigkeit und Kraft der Stimme! welcher Ausdruck und welches Leben des großen Gesichtes voller Falten! und welche Augen! —

Mittwoch den 14. April 1824.

Um ein Uhr mit Goethe spazieren gefahren. Wir sprachen über den Styl verschiedener Schriftsteller.

„Den Deutschen, sagte Goethe, ist im Ganzen die philosophische Speculation hinderlich, die in ihren Styl oft ein unsinnliches, unfaßliches, breites und aufdröselndes Wesen hineinbringt. Je näher sie sich gewissen philosophischen Schulen hingegeben, desto schlechter schreiben sie. Diejenigen Deutschen aber, die als Geschäfts- und Lebemenschen bloß aufs Praktische gehen, schreiben

am beſten. So iſt Schillers Styl am prächtigſten und wirkſamſten, ſobald er nicht philoſophirt, wie ich noch heute an ſeinen höchſt bedeutenden Briefen geſehen, mit denen ich mich grade beſchäftige."

„Gleicherweiſe giebt es unter deutſchen Frauenzimmern geniale Weſen, die einen ganz vortrefflichen Styl ſchreiben, ſo daß ſie ſogar manche unſerer geprieſenen Schriftſteller darin übertreffen."

„Die Engländer ſchreiben in der Regel alle gut, als geborene Redner und als practiſche auf das Reale gerichtete Menſchen."

„Die Franzoſen verläugnen ihren allgemeinen Charakter auch in ihrem Styl nicht. Sie ſind geſelliger Natur und vergeſſen als ſolche nie das Publicum zu dem ſie reden; ſie bemühen ſich klar zu ſeyn, um ihren Leſer zu überzeugen, und anmuthig, um ihm zu gefallen."

„Im Ganzen iſt der Styl eines Schriftſtellers ein treuer Abdruck ſeines Innern; will jemand einen klaren Styl ſchreiben, ſo ſey es ihm zuvor klar in ſeiner Seele, und will jemand einen großartigen Styl ſchreiben, ſo habe er einen großartigen Character."

Goethe ſprach darauf über ſeine Gegner und daß dieſes Geſchlecht nie ausſterbe. „Ihre Zahl iſt Legion, ſagte er, doch iſt es nicht unmöglich, ſie einigermaßen zu claſſificiren."

„Zuerſt nenne ich meine Gegner aus Dummheit; es ſind ſolche, die mich nicht verſtanden, und die

mich tadelten, ohne mich zu kennen. Diese ansehnliche Masse hat mir in meinem Leben viele Langeweile gemacht; doch es soll ihnen verziehen seyn, denn sie wußten nicht was sie thaten."

„Eine zweyte große Menge bilden sodann meine Neider. Diese Leute gönnen mir das Glück und die ehrenvolle Stellung nicht, die ich durch mein Talent mir erworben. Sie zerren an meinem Ruhm und hätten mich gerne vernichtet. Wäre ich unglücklich und elend, so würden sie aufhören."

„Ferner kommt eine große Anzahl derer, die aus Mangel an eigenem Succeß meine Gegner geworden. Es sind begabte Talente darunter, allein sie können mir nicht verzeihen, daß ich sie verdunkele."

„Viertens nenne ich meine Gegner aus Gründen. Denn da ich ein Mensch bin und als solcher menschliche Fehler und Schwächen habe, so können auch meine Schriften davon nicht frey seyn. Da es mir aber mit meiner Bildung ernst war und ich an meiner Veredelung unabläßig arbeitete, so war ich im beständigen Fortstreben begriffen, und es ereignete sich oft, daß sie mich wegen eines Fehlers tadelten, den ich längst abgelegt hatte. Diese Guten haben mich am wenigsten verletzt; sie schossen nach mir, wenn ich schon meilenweit von ihnen entfernt war. Überhaupt war ein abgemachtes Werk mir ziemlich gleichgültig; ich befaßte mich nicht weiter damit und dachte sogleich an etwas Neues.

„Eine fernere große Maſſe zeigt ſich als meine Gegner aus abweichender Denkungsweiſe und verſchiedenen Anſichten. Man ſagt von den Blättern eines Baumes, daß deren kaum zwey vollkommen gleich befunden werden, und ſo möchten ſich auch unter tauſend Menſchen kaum zwey finden, die in ihrer Geſinnungs- und Denkungsweiſe vollkommen harmoniren. Setze ich dieſes voraus, ſo ſollte ich mich billig weniger darüber wundern, daß die Zahl meiner Widerſacher ſo groß iſt, als vielmehr darüber, daß ich noch ſo viele Freunde und Anhänger habe. Meine ganze Zeit wich vor mir ab, denn ſie war ganz in ſubjectiver Richtung begriffen, während ich in meinem objectiven Beſtreben im Nachtheile und völlig allein ſtand.“

„Schiller hatte in dieſer Hinſicht vor mir große Avantagen. Ein wohlmeinender General gab mir daher einſt nicht undeutlich zu verſtehen, ich möchte es doch machen, wie Schiller. Darauf ſetzte ich ihm Schillers Verdienſte erſt recht auseinander, denn ich kannte ſie doch beſſer als er. Ich ging auf meinem Wege ruhig fort, ohne mich um den Succeß weiter zu bekümmern, und von allen meinen Gegnern nahm ich ſo wenige Notiz als möglich.“

Wir fuhren zurück und waren darauf bey Tiſche ſehr heiter. Frau von Goethe erzählte viel von Berlin, woher ſie vor Kurzem gekommen; ſie ſprach mit beſonderer Wärme von der Herzogin von Cumberland, die

ihr viel Freundliches erwieſen. Goethe erinnerte ſich dieſer Fürſtin, die als ſehr junge Prinzeß eine Zeitlang bey ſeiner Mutter gewohnt, mit beſonderer Neigung.

Abends hatte ich bey Goethe einen muſikaliſchen Kunſtgenuß bedeutender Art, indem ich den Meſſias von Händel theilweiſe vortragen hörte, wozu einige treffliche Sänger ſich unter Eberweins Leitung vereinigt hatten. Auch Gräfin Caroline von Egloffſtein, Fräulein von Froriep, ſo wie Frau v. Pogwiſch und Frau v. Goethe hatten ſich den Sängerinnen angeſchloſſen und wirkten dadurch zur Erfüllung eines lange gehegten Wunſches von Goethe auf das Freundlichſte mit.

Goethe, in einiger Ferne ſitzend, im Zuhören vertieft, verlebte einen glücklichen Abend, voll Bewunderung des großartigen Werkes.

Montag den 19. April 1824.

Der größte Philologe unſerer Zeit, Friedrich Auguſt Wolf aus Berlin, iſt hier, auf ſeiner Durchreiſe nach dem ſüdlichen Frankreich begriffen. Goethe gab ihm zu Ehren heute ein Diner, wobey von Weimariſchen Freunden: General-Superintendent Röhr, Canzler v. Müller, Oberbaudirector Coudray, Profeſſor Riemer und Hofrath Rehbein außer mir anweſend waren. Über Tiſch ging es äußerſt heiter zu; Wolf gab manchen

geistreichen Einfall zum Besten; Goethe, in der anmuthigsten Laune, spielte immer den Gegner. „Ich kann mit Wolf nicht anders auskommen, sagte Goethe mir später, als daß ich immer als Mephistophiles gegen ihn agire. Auch geht er sonst mit seinen inneren Schätzen nicht hervor."

Die geistreichen Scherze über Tisch waren zu flüchtig und zu sehr die Frucht des Augenblicks, als daß man sich ihrer hätte bemächtigen können. Wolf war in witzigen und schlagenden Antworten und Wendungen sehr groß, doch kam es mir vor, als ob Goethe dennoch eine gewisse Superiorität über ihn behauptet hätte.

Die Stunden bey Tisch entschwanden wie mit Flügeln und es war sechs Uhr geworden, ehe man es sich versah. Ich ging mit dem jungen Goethe ins Theater, wo man die Zauberflöte gab. Später sah ich auch Wolf in der Loge mit dem Großherzog Carl August.

Wolf blieb bis zum 25. in Weimar, wo er in das südliche Frankreich abreiste. Der Zustand seiner Gesundheit war der Art, daß Goethe die innigste Besorgniß über ihn nicht verhehlte.

Sonntag den 2. May 1824.

Goethe machte mir Vorwürfe, daß ich eine hiesige angesehene Familie nicht besucht. „Sie hätten, sagte er, im Laufe des Winters dort manchen genußreichen Abend verleben, auch die Bekanntschaft manches bedeutenden Fremden dort machen können; das ist Ihnen nun, Gott weiß durch welche Grille, alles verloren gegangen."

Bey meiner erregbaren Natur, antwortete ich, und bey meiner Disposition vielseitig Interesse zu nehmen und in fremde Zustände einzugehen, hätte mir nichts lästiger und verderblicher seyn können, als eine so große Fülle neuer Eindrücke. Ich bin nicht zu Gesellschaften erzogen und nicht darin hergekommen. Meine früheren Lebenszustände waren der Art, daß es mir ist, als hätte ich erst seit der kurzen Zeit zu leben angefangen, die ich in Ihrer Nähe bin. Nun ist mir alles neu. Jeder Theaterabend, jede Unterredung mit Ihnen macht in meinem Innern Epoche. Was an anders cultivirten und anders gewöhnten Personen gleichgültig vorübergeht, ist bey mir im höchsten Grade wirksam; und da die Begier mich zu belehren groß ist, so ergreift meine Seele Alles mit einer gewissen Energie und saugt daraus so viele Nahrung als möglich. Bey solcher Lage meines Innern hatte ich daher im Laufe des letzten Winters am Theater und dem Verkehr mit Ihnen vollkom-

men genug, und ich hätte mich nicht neuen Bekanntschaften und anderem Umgange hingeben können, ohne mich im Innersten zu zerstören.

„Ihr seyd ein wunderlicher Christ, sagte Goethe lachend; thut, was Ihr wollt, ich will Euch gewähren lassen.“

Und dann, fuhr ich fort, trage ich in die Gesellschaft gewöhnlich meine persönlichen Neigungen und Abneigungen, und ein gewisses Bedürfniß zu lieben und geliebt zu werden. Ich suche eine Persönlichkeit, die meiner eigenen Natur gemäß sey; dieser möchte ich mich gerne hingeben und mit den Andern nichts zu thun haben.

„Diese Ihre Natur-Tendenz, erwiederte Goethe, ist freilich nicht geselliger Art; allein was wäre alle Bildung, wenn wir unsere natürlichen Richtungen nicht wollten zu überwinden suchen. Es ist eine große Thorheit, zu verlangen, daß die Menschen zu uns harmoniren sollen. Ich habe es nie gethan. Ich habe einen Menschen immer nur als ein für sich bestehendes Individuum angesehen, das ich zu erforschen und das ich in seiner Eigenthümlichkeit kennen zu lernen trachtete, wovon ich aber durchaus keine weitere Sympathie verlangte. Dadurch habe ich es nun dahin gebracht, mit jedem Menschen umgehen zu können, und dadurch allein entsteht die Kenntniß mannigfaltiger Charactere, so wie die nöthige Gewandtheit im Leben. Denn gerade bey

widerstrebenden Naturen muß man sich zusammennehmen, um mit ihnen durchzukommen, und dadurch werden alle die verschiedenen Seiten in uns angeregt und zur Entwickelung und Ausbildung gebracht, so daß man sich denn bald jedem Vis-à-vis gewachsen fühlt. So sollen Sie es auch machen. Sie haben dazu mehr Anlage als Sie selber glauben; und das hilft nun einmal nichts, Sie müssen in die große Welt hinein, Sie mögen sich stellen wie Sie wollen."

Ich merkte mir diese guten Worte und nahm mir vor, so viel wie möglich danach zu handeln.

Gegen Abend hatte Goethe mich zu einer Spazierfahrt einladen lassen. Unser Weg ging durch Oberweimar über die Hügel, wo man gegen Westen die Ansicht des Parkes hat. Die Bäume blühten, die Birken waren schon belaubt und die Wiesen durchaus ein grüner Teppich, über welche die sinkende Sonne herstreifte. Wir suchten malerische Gruppen und konnten die Augen nicht genug aufthun. Es ward bemerkt, daß weißblühende Bäume nicht zu malen, weil sie kein Bild machen; so wie daß grünende Birken nicht im Vordergrunde eines Bildes zu gebrauchen, indem das schwache Laub dem weißen Stamme nicht das Gleichgewicht zu halten vermöge; es bilde keine große Partieen, die man durch mächtige Licht- und Schatten-Massen herausheben könne. „Ruysdael, sagte Goethe, hat daher nie belaubte Birken in den Vordergrund gestellt, sondern bloße Birken-Stämme,

abgebrochene, die kein Laub haben. Ein ſolcher Stamm paßt vortrefflich in den Vordergrund, denn ſeine helle Geſtalt tritt auf das mächtigſte heraus.“

Wir ſprachen ſodann nach flüchtiger Berührung anderer Gegenſtände, über die falſche Tendenz ſolcher Künſtler, welche die Religion zur Kunſt machen wollen, während ihnen die Kunſt Religion ſeyn ſollte. „Die Religion, ſagte Goethe, ſteht in demſelbigen Verhältniß zur Kunſt, wie jedes andere höhere Lebensintereſſe auch. Sie iſt bloß als Stoff zu betrachten, der mit allen übrigen Lebens-Stoffen gleiche Rechte hat. Auch ſind Glaube und Unglaube durchaus nicht diejenigen Organe, mit welchen ein Kunſtwerk aufzufaſſen iſt, vielmehr gehören dazu ganz andere menſchliche Kräfte und Fähigkeiten. Die Kunſt aber ſoll für diejenigen Organe bilden, mit denen wir ſie auffaſſen; thut ſie das nicht, ſo verfehlt ſie ihren Zweck und geht ohne die eigentliche Wirkung an uns vorüber. Ein religiöſer Stoff kann indeß gleichfalls ein guter Gegenſtand für die Kunſt ſeyn, jedoch nur in dem Fall, wenn er allgemein menſchlich iſt. Deßhalb iſt eine Jungfrau mit dem Kinde ein durchaus guter Gegenſtand, der hundertmal behandelt worden und immer gern wieder geſehen wird.“

Wir waren indeß um das Gehölz, das Webicht, gefahren und bogen in der Nähe von Tiefurt in den Weg nach Weimar zurück, wo wir die untergehende Sonne im Anblick hatten. Goethe war eine Weile in

Gedanken verloren, dann sprach er zu mir die Worte eines Alten:

Untergehend sogar ist's immer dieselbige Sonne.

„Wenn einer fünf und siebzig Jahre alt ist, fuhr er darauf mit großer Heiterkeit fort, kann es nicht fehlen, daß er mitunter an den Tod denke. Mich läßt dieser Gedanke in völliger Ruhe, denn ich habe die feste Überzeugung, daß unser Geist ein Wesen ist ganz unzerstörbarer Natur; es ist ein fortwirkendes von Ewigkeit zu Ewigkeit. Es ist der Sonne ähnlich, die bloß unsern irdischen Augen unterzugehen scheint, die aber eigentlich nie untergeht, sondern unaufhörlich fortleuchtet."

Die Sonne war indeß hinter dem Ettersberge hinabgegangen; wir spürten in dem Gehölz einige Abendkühle und fuhren desto rascher in Weimar hinein und an seinem Hause vor. Goethe bat mich, noch ein wenig mit hinauf zu kommen, welches ich that. Er war in äußerst guter, liebenswürdiger Stimmung. Er sprach darauf besonders viel über die Farbenlehre, über seine verstockten Gegner, und daß er das Bewußtseyn habe, in dieser Wissenschaft etwas geleistet zu haben.

„Um Epoche in der Welt zu machen, sagte er bey dieser Gelegenheit, dazu gehören bekanntlich zwey Dinge; erstens, daß man ein guter Kopf sey, und zweytens, daß man eine große Erbschaft thue. Napoleon erbte die französische Revolution, Friedrich der Große den schlesischen Krieg, Luther die Finsterniß der Pfaffen,

und mir iſt der Irrthum der Newtoniſchen Lehre zu Theil geworden. Die gegenwärtige Generation hat zwar keine Ahnung, was hierin von mir geleiſtet worden; doch künftige Zeiten werden geſtehen, daß mir keineswegs eine ſchlechte Erbſchaft zugefallen."

Goethe hatte mir heute früh ein Convolut Papiere in Bezug auf das Theater zugeſendet; beſonders fand ich darin zerſtreute einzelne Bemerkungen, die Regeln und Studien enthaltend, die er mit Wolff und Grüner durchgemacht, um ſie zu tüchtigen Schauſpielern zu bilden. Ich fand dieſe Einzelnheiten von Bedeutung und für junge Schauſpieler in hohem Grade lehrreich, weßhalb ich mir vornahm, ſie zuſammen zu ſtellen und daraus eine Art von Theater-Catechismus zu bilden. Goethe billigte dieſes Vorhaben und wir ſprachen die Angelegenheit weiter durch. Dieß gab Veranlaſſung, einiger bedeutender Schauſpieler zu gedenken, die aus ſeiner Schule hervorgegangen, und ich fragte bey dieſer Gelegenheit unter andern auch nach der Frau von Heigendorf. „Ich mag auf ſie gewirkt haben, ſagte Goethe, allein meine eigentliche Schülerin iſt ſie nicht. Sie war auf den Brettern wie geboren und gleich in allem ſicher und entſchieden gewandt und fertig wie die Ente auf dem Waſſer. Sie bedurfte meiner Lehre nicht, ſie that inſtinktmäßig das Rechte, vielleicht ohne es ſelber zu wiſſen."

Wir ſprachen darauf über die manchen Jahre ſeiner